

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过开发“双语音标有声读物”，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉真实的英语环境，培养语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过科学的发音方法和大量的听力练习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过开发“注音阅读有声读物”，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉真实的英语环境，培养语感。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过科学的发音方法和大量的听力练习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 212 个章节

1. 彭公案 000001

2. 彭公案 000002

3. 彭公案 000003

4. 彭公案 000004

5. 彭公案 000005

6. 彭公案 000006

7. 彭公案 000007

8. 彭公案 000008

9. 彭公案 000009

10. 彭公案 000010

11. 彭公案 000011

12. 彭公案 000012

13. 彭公案 000013

14. 彭公案 000014

15. 彭公案 000015

.....

16. 彭公案 000016

.....

17. 彭公案 000017

.....

18. 彭公案 000018

.....

19. 彭公案 000019

.....

20. 彭公案 000020

.....

21. 彭公案 000021

.....

22. 彭公案 000022

.....

23. 彭公案 000023

.....

24. 彭公案 000024

.....

25. 彭公案 000025

.....

26. 彭公案 000026

.....

27. 彭公案 000027

.....

28. 彭公案 000028

.....

29. 彭公案 000029

.....

30. 彭公案 000030

.....

31. 彭公案 000031

.....

32. 彭公案 000032

.....

33. 彭公案 000033

.....

34. 彭公案 000034

.....

35. 彭公案 000035

.....

36. 彭公案 000036

.....

37. 彭公案 000037

.....

38. 彭公案 000038

.....

39. 彭公案 000039

.....

40. 彭公案 000040

.....

41. 彭公案 000041

.....

42. 彭公案 000042

.....

43. 彭公案 000043

.....

44. 彭公案 000044

.....

45. 彭公案 000045

.....

46. 彭公案 000046

.....

47. 彭公案 000047

.....

48. 彭公案 000048

.....

49. 彭公案 000049

.....

50. 彭公案 000050

.....

51. 彭公案 000051

.....

52. 彭公案 000052

.....

53. 彭公案 000053

.....

54. 彭公案 000054

.....

55. 彭公案 000055

.....

56. 彭公案 000056

.....

57. 彭公案 000057

.....

58. 彭公案 000058

.....

59. 彭公案 000059

.....

60. 彭公案 000060

.....

61. 彭公案 000061

.....

62. 彭公案 000062

.....

63. 彭公案 000063

.....

64. 彭公案 000064

.....

65. 彭公案 000065

.....

66. 彭公案 000066

.....

67. 彭公案 000067

.....

68. 彭公案 000068

.....

69. 彭公案 000069

.....

70. 彭公案 000070

.....

71. 彭公案 000071

.....

72. 彭公案 000072

.....

73. 彭公案 000073

.....

74. 彭公案 000074

.....

75. 彭公案 000075

.....

76. 彭公案 000076

.....

77. 彭公案 000077

.....

78. 彭公案 000078

.....

79. 彭公案 000079

80. 彭公案 000080

81. 彭公案 000081

82. 彭公案 000082

83. 彭公案 000083

84. 彭公案 000084

85. 彭公案 000085

86. 彭公案 000086

87. 彭公案 000087

88. 彭公案 000088

89. 彭公案 000089

90. 彭公案 000090

91. 彭公案 000091

92. 彭公案 000092

93. 彭公案 000093

94. 彭公案 000094

95. 彭公案 000095

96. 彭公案 000096

97. 彭公案 000097

98. 彭公案 000098

99. 彭公案 000099

100. 彭公案 000100

101. 彭公案 000101

102. 彭公案 000102

103. 彭公案 000103

104. 彭公案 000104

105. 彭公案 000105

106. 彭公案 000106

107. 彭公案 000107

108. 彭公案 000108

109. 彭公案 000109

110. 彭公案 000110

111. 彭公案 000111

112. 彭公案 000112

113. 彭公案 000113

114. 彭公案 000114

115. 彭公案 000115

116. 彭公案 000116

117. 彭公案 000117

118. 彭公案 000118

119. 彭公案 000119

120. 彭公案 000120

121. 彭公案 000121

122. 彭公案 000122

123. 彭公案 000123

124. 彭公案 000124

125. 彭公案 000125

126. 彭公案 000126

127. 彭公案 000127

128. 彭公案 000128

129. 彭公案 000129

130. 彭公案 000130

131. 彭公案 000131

132. 彭公案 000132

133. 彭公案 000133

134. 彭公案 000134

135. 彭公案 000135

136. 彭公案 000136

137. 彭公案 000137

138. 彭公案 000138

139. 彭公案 000139

140. 彭公案 000140

141. 彭公案 000141

142. 彭公案 000142

143. 彭公案 000143

144. 彭公案 000144

145. 彭公案 000145

146. 彭公案 000146

147. 彭公案 000147

148. 彭公案 000148

149. 彭公案 000149

150. 彭公案 000150

151. 彭公案 000151

152. 彭公案 000152

153. 彭公案 000153

154. 彭公案 000154

155. 彭公案 000155

156. 彭公案 000156

157. 彭公案 000157

158. 彭公案 000158

159. 彭公案 000159

160. 彭公案 000160

161. 彭公案 000161

162. 彭公案 000162

163. 彭公案 000163

164. 彭公案 000164

165. 彭公案 000165

166. 彭公案 000166

167. 彭公案 000167

168. 彭公案 000168

169. 彭公案 000169

170. 彭公案 000170

171. 彭公案 000171

172. 彭公案 000172

173. 彭公案 000173

174. 彭公案 000174

175. 彭公案 000175

176. 彭公案 000176

177. 彭公案 000177

178. 彭公案 000178

179. 彭公案 000179

180. 彭公案 000180

181. 彭公案 000181

182. 彭公案 000182

183. 彭公案 000183

184. 彭公案 000184

185. 彭公案 000185

186. 彭公案 000186

187. 彭公案 000187

188. 彭公案 000188

189. 彭公案 000189

190. 彭公案 000190

191. 彭公案 000191

192. 彭公案 000192

193. 彭公案 000193

194. 彭公案 000194

195. 彭公案 000195

196. 彭公案 000196

197. 彭公案 000197

198. 彭公案 000198

199. 彭公案 000199

200. 彭公案 000200

201. 彭公案 000201

202. 彭公案 000202

203. 彭公案 000203

204. 彭公案 000204

205. 彭公案 000205

206. 彭公案 000206

207. 彭公案 000207

208. 彭公案 000208

209. 彭公案 000209

210. 彭公案 000210

211. 彭公案 000211

212. 彭公案 000212

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

彭公案

第1/212页

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋz] [ɪnˈkaʊntər] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [sæn] [ˈkaʊnti] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ]
Chapter 1 : Peng Gong's Encounter on the Way to Sanhe County Leads to a
章 1 : 彭 锣的 遇到 在 这 方式 到 三河 县 线索 到 一个

[ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə][ˈliːdʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)]
Private Visit to Lijiang Temple
私人的 访问 到 丽江 寺庙

第一回 彭公授任三河县 路遇私访里江寺

[ðə; ði][væst] [ˈjuːnɪvɜːrs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [siː] .
The vast universe is like the sea .
这 广阔的 宇宙 是 喜欢 这 海 。

浩浩乾坤似海，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 。

昭昭日月如梭。

[ɡʊd] [diːdz] [brɪŋ] [ˈblesɪŋz] , [waɪl] [ɪˈmɔːrəl] [ækts] [brɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] ; [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] [ɑːr; ər]
Good deeds bring blessings , while immoral acts bring misfortune ; the consequences are
好的 契约 带来 祝福 , 尽管 不道德 行为 带来 不幸 ; 这 结果 是

[hɑːrd][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
hard to escape .
难的 到 逃脱 。

福善祸淫报难脱，

[ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrekəɡnaɪz] [ðer; ðər] [mɪˈsteɪks] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [ðem; ðəm] .
People should recognize their mistakes and correct them .
人们 应该 认出 他们的 错误 和 正确的 他们 。

人当知非改过。

[noʊˈbɪləti][ænd; ənd] [ˈloʊlɪnɪs] [ɑːr; ər] [ˌpriːdɪˈtɜːrɪnd] [ɪn] [wʌnz] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
Nobility and lowliness are predetermined in one's previous life .
贵族 和 卑贱 是 预先设定 在 一个人的 以前的 生活 。

贵贱前生已定，

[ˈweðər] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɔːr][nɑːt] , [wʌn][ɪz] [ˈbɪzi] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Whether there is something to do or not , one is busy running around .
无论 那里 是 某物 到 做 或者 不是 , 一 是 忙碌的 跑步 大约 。

有无空自奔波。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd] [kənˈtentɪd] [laɪf] .
From now on , I will live a peaceful and contented life .
从 现在 在 , 我 将要 居住 一个 和平 和 满足 生活 。

从今安分养天和，

[ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv] [ˈlæstɪŋ] [ˈhæpɪnəs] .
Good people will always have lasting happiness .
好的 人们 将要 总是 有 持久 幸福 。

吉人自有长乐。

—— " [sai,zai,ksai,gzai][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][juˈei] " ['spiːkiŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] , " [sai,zai,ksai,gzai]
Xi Jiang Yue " Speaking of this piece of music , " Xi

习 江 岳 " 请讲 的 这 片 的 音乐 , " 习
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][juˈei] " ,
Jiang Yue " ,
江 岳 " ,

——《西江月》话说这一曲《西江月》，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuːz] [ˈstɔːri] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [rɪˈmaɪrkəb(ə)] [bʊk] [ɪn][maɪ] [ˈkʌntri] .
This leads to a news story about a remarkable book in my country .
这 线索 到 一个 消息 故事 关于 一个 卓越 书 在 我的 国家 .

引出我国一部奇书新闻故事来。

[sɪns] [ˈempərər] [ˈkæŋʃiː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
Since Emperor Kangxi ascended the throne . . .
自从 皇帝 康熙 上升 这 王座 . . .

康熙佛爷自登基以来，

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ɪz] [kɑːm] .
The river is clear and the sea is calm .
这 河 是 清除 和 这 海 是 冷静的 .

河清海晏，

[əˈbʌndənt] [ˈhɑːrvɪst] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈhæpi] .
People are happy .
人们 是 快乐的 .

万民欢乐，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [biː; bi] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət] [piːs] .
May the country be prosperous and the people at peace .
可能 这 国家 是 繁荣 和 这 人们 在 和平 .

国泰民安。

[ɪn] - [tuːtʃiːaʊ] [ˈhʌtɔːŋ] , [tʃŋwenmen]
In Dongdanpailou Toutiao Hutong , Chongwenmen
在 - 今日头条 胡同 , 崇文门

在崇文门东单牌楼头条胡同，

[ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈskɑːlər] [lɪvd] [ðer; ðər] .
A famous scholar lived there .
一个 著名的 学者 居住地 那里 .

住着一位名士，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæntʃuː] [ˈbænərmən] [ˈsteɪfənd] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] [ˈpriːfektʃər] , [ˈsiːtʃwaːn] .
He was a Manchu bannerman stationed in Chengdu Prefecture , Sichuan .
他 曾是 一个 满族 旗手 驻 在 成都 州 , 四川 .

乃四川成都府驻防旗人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Peng and his given name is Dingqiu .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓彭名定求，

[ˌriːˈneɪmd] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ]
Renamed Peng Peng
更名 彭 彭

更名彭朋，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [jʊərən] .
His courtesy name was Youren .
他的 礼貌 姓名 曾是 友人 .

字友仁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæntʃu:] [faɪv] ['dʒi:ə][lɑ:][klæn] , [hu:] [brɪ'b:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði]
He was a member of the Manchu Five Jia La clan , who belonged to the
他 曾是 一个 成员 的 这 满族 五 贾 拉 氏族 , WHO 属于 到 这
['bɔ:dəd] [red] ['bænər] .
Bordered Red Banner .
带边框 红色的 横幅 .

乃镶红旗满洲五甲喇人氏。

[ˈfɑ:ðər] - ,
Father Deshou ,
父亲 - ,

父德寿，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]ˈkæpɪt(ə)l]
To serve as an official in the capital
到 服务 作为 一个 官方的 在 这 首都

作京官，

[daɪd] [jʌŋ] .
Died young .
死亡 年轻的 .

早丧。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [jɑʊ] , [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
His mother , Yao , has passed away .
他的 母亲 , 姚 , 有 通过了 离开 .

母姚氏已故。

[hi:; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [ma:] .
He married a woman surnamed Ma .
他 已婚 一个 女士 姓氏 马 .

娶妻马氏，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['veri] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
She is very virtuous and intelligent .
她 是 非常 有德行的 和 聪明的 .

甚贤慧。

[hi:; hi] ['stʌdɪd] ['dɪlɪdʒəntli] .
He studied diligently .
他 研究 勤勉地 .

自己奋志读书，

[ðə; ði]ˈfæməli[ɪz]ˈkʌmfətəbliˌkʌmfərtəbli] [wel] - [ɔ:f] .
The family is comfortably well - off .
这 家庭 是 舒适地 出色地 - 离开 .

家道小康。

[dʒɪŋʃɪ] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n]) [ɪn][ðə; ði] [dʒɛŋtʃən]
Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) in the Gengchen
金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 在 这 庚辰
[jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] 39th [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæŋ'ʃi:] ['empərər]
year of the 39th year of the Kangxi Emperor
年 的 这 39th 年 的 这 康熙 皇帝

康熙三十九年庚辰科进士，

[ˈæftər][ðə; ði] [mjuːzi:əm] [kləʊzɪz] ,
After the museum closes ,
后 这 博物馆 关闭 ,

散馆之后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
He was specially appointed as the magistrate of Sanhe County .
他 曾是 特别 任命 作为 这 地方法官 的 三河 县 .
特授三河县知县。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ænd] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəleɪ(ə)nɪz] .
The messenger arrived at the house and offered his congratulations .
这 信使 到达的 在 这 房子 和 提供 他的 恭喜! .
报喜人至宅上叩喜。

[ˈpɛŋ] [æŋ; ən] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] , [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] :
Peng An , a family member , reported to the master :
彭 一个 , 一个 家庭 成员 , 据报道 到 这 掌握 :
家人彭安稟明老爷说：

" [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhaʊs] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [nu:z] . "
" A messenger arrived at the house with good news . "
" 一个 信使 到达的 在 这 房子 和 好的 消息 . " "
“有报喜人至宅，

" [ɡri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪn] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] . "
" Greetings to the master in celebration . "
" 问候 到 这 掌握 在 庆典 . " "
给老爷叩喜。”

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Lord Peng rewarded the messenger with two taels of silver .
主 彭 奖励 这 信使 和 二 两 的 银 .
彭公赏了报喜人二两纹银，

[ðen] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃər] ,
Then pay respects to the teacher ,
然后 支付 尊重 到 这 老师 ,
然后拜老师、

[peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [ðooz] [bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ,
Pay homage to those born in the same year ,
支付 尊敬 到 那些 出生 在 这 相同的 年 ,
拜同年，

[aɪv] [bɪn] [ˈbɪzi] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] .
I've been busy for the past few days .
我已经 到过 忙碌的 为了 这 过去的 很少 天 .
忙了几天。

[ɔ:l] [ˈmætərz] [wɜ:r; wər] [kənˈklu:did] [ðæt] [deɪ] .
All matters were concluded that day .
全部 事情 是 结束 那 天 .
这日诸事已毕，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [hoʊm] , [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][oʊld] [ˈstu:ərd] , [ˈpɛŋ] [æŋ; ən] , [ænd; ænd] [sed] :
Upon arriving home , he summoned the old steward , Peng An , and said :
之上 抵达 家 , 他 被召唤 这 老的 管家 , 彭 一个 , 和 说 :
至家中把老管家彭安叫至面前说：

[ˈpɛŋ] [æŋ; əŋ] ,
Peng An ,
彭 一个 ,

“彭安，

[ˌjuː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈnɪrli] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
You are nearly seventy years old .
你 是 几乎 七十 年 老的 .

你年近七旬，

[gʊd] [helθ]
Good health
好的 健康

身体康健，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ][poʊst] [təˈdeɪ] .
I am going to take up my post today .
我 是 去 到 拿 向上 我的 邮政 今天 .

我今要上任去，

[ˌjuː; jʊ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊswɜːrk] .
You will stay at home to take care of the housework .
你 将要 停留 在 家 到 拿 关心 的 这 家务 .

留你在家中照管家务，

[ɪˈvents] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
Events inside and outside ,
活动 里面 和 外部 ,

里外事件，

[pliːz] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Please take good care of them .
请 拿 好的 关心 的 他们 .

你多留心照应。

[təˈmɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][æt; ət][ðə; ði][ˈfæməli][greɪvz; grɑːvz][ænd; ənd]
Tomorrow I will pay respects at the family graves and

[ænˈsestrəl] [hɔːl] .
ancestral hall .
祖先的 大厅 .

明天我祭了坟茔家祠，

[ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈænsestərz] ,
Farewell to ancestors ,
告别 到 祖先 ,

拜别祖先，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈskedʒuːld] [tuː; tə][dɪˈpɑːrt] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] .
We are scheduled to depart the day after tomorrow .
我们 是 已安排 到 离开 这 天 后 明天 .

定于后日起程，

[ˌjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [maɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] .
You should take my luggage .
你 应该 拿 我的 行李 .

你把我的该带行囊，

[kliːn] [aɪ ˈtiː] [ʌp][fɔːr; fər][em ˈiː] .
Clean it up for me .
干净的 它 向上 为了 我 .

给我收拾收拾。

[aɪ] [brɔ:t] ['pɛŋ] ['fɪŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I brought Peng Xing with me .
我 带来 彭 邢 和 我 :

我自带彭兴一人，

[ʌðər] [dəunt] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
Others don't use it .
其他的 不 使用 它 :

别人不用。

[kɔ:l] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Call him here .
称呼 他 这里 :

你叫他来。”

['pɛŋ] [æn; ən] [went] [aʊt] .
Peng An went out .
彭 一个 去 出去 :

彭安出去，

[kɔ:l] ['pɛŋ] ['fɪŋ] [ɪn] .
Call Peng Xing in .
称呼 彭 邢 在 :

把彭兴叫进来，

[stænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:][ænd; ənd] [seɪ] :
Stand in front of me and say :
站立 在 正面 的 我 和 说 :

站在面前说：

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [kaʊ'taʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] [ɪn] [selə'breɪʃ(ə)n] . "
" **This servant kowtows to the master in celebration .** " "
" 这 仆人 叩头 到 这 掌握 在 庆典 : " "

“奴才给老爷叩喜。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pæk] [jɔr; jər][bægz] .
Pack your bags .
盒 你的 包 :

“你收拾行囊，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][maɪ] [nu:] [pəʊst] [tə'mɔ:roʊ] . "
" **Come with me to my new post tomorrow .** " "
" 来 和 我 到 我的 新的 邮政 明天 : " "

明天跟我上任去。”

['pɛŋ] ['fɪŋ] [ə'gri:d] , ['seɪɪŋ] :
Peng Xing agreed , saying :
彭 邢 同意 , 说 :

彭兴答应说：

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [ʌndə'stændz] . "
" **This servant understands .** " "
" 这 仆人 明白 : " "

“奴才知道。”

['pɛŋ] [æn; ən] [sed] :
Peng An said :
彭 一个 说 :

彭安说：

" [gʊʊ][ænd; ənd] [bai] [ðə; ði][ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz] . "

" **Go and buy the offerings** . "

" 去 和 买 这 供品 . "

“你去买办祭品。”

- [ə'gri:d] :

Xing'er agreed :

- 同意 :

兴儿答应说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˌdaʊn'sterz] .

The two of them went downstairs .

这 二 的 他们 去 楼下 .

两个人下去。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :

Peng Gong then went to his wife's room and said :

彭 锣 然后 去 到 他的 妻子的 房间 和 说 :

彭公又至夫人房中说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][poust][ʌv; əv] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] [baɪ][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz]

" **I have been granted the post of magistrate of Sanhe County by the Emperor's**

" 我 有 到过 的确 这 邮政 的 地方法官 的 三河 县 经过 这 皇帝的

[greɪs] . "

grace . "

优雅 . "

“我蒙圣恩授三河县令，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈsʌfəriŋ]

It is a lack of suffering .

它 是 一个 缺少 的 痛苦 .

乃是苦缺，

[aɪ] [ˈkænɔːt] [teɪk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][em ˈiː]

I cannot take you with me .

我 不能 拿 你 和 我 .

我不能带你同去，

[də'mestɪk] [ə'ferz] [æt; ət] [hoʊm] ,

Domestic affairs at home ,

国内的 事务 在 家 ,

家中内事，

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][jɔː; jəɪ] [dɪ'stræk(ə)n] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] .

It all depends on your distraction in handling this .

它 全部 取决于 在 你的 分心 在 处理 这 .

全仗你分心办理。

[ˈæftər][aɪ] [tʊk] [ˈɑːfɪs] ,

After I took office ,

后 我 采取 办公室 ,

我到任之后，

[wiːl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ][ʌp]

We'll send someone to pick you up .

出色地 发送 某人 到 挑选 你 向上 .

再派人接你。”

[ˈmædəm][mɑː][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiənsɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈvɜːrtʃʊ] .
Madam Ma was well - versed in the Three Obediences and Four Virtues .
女士 马 曾是 出色地 - 精通 在 这 三 服从 和 四 美德 .

马氏夫人颇知三从四德，

[ˈsev(ə)n] [tʃeɪst] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈmɑːtəz]
Seven Chaste Women and Nine Martyrs
七 贞洁 女性 和 九 殉道者

七贞九烈，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈmæstər] [pɛŋz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
Upon hearing Master Peng's instructions ,
之上 听力 掌握 彭的 指示 ,

一听彭老爷吩咐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [rest] [əˈʃʊrd] , [sɜːr] . "
" Please rest assured , sir . "
" 请 休息 保证 , 先生 . "

“老爷请放宽心，

[ɪːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ˈkænɑːt] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Even a concubine cannot go with the master .
甚至 一个 妾 不能 去 和 这 掌握 .

妾也不能随老爷去的，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈpregnənt] .
She is currently pregnant .
她 是 现在 孕 .

现时怀中有孕，

[ˈæftər] [ˈhuː] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,
After Hou was born ,
后 侯 曾是 出生 ,

候降生之后，

" [dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] . "
" Just bring the good news to the master . "
" 只是 带来 这 好的 消息 到 这 掌握 . "

给老爷带喜信就是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [meɪd] [kjuː] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
The maid Qiu Xiang said :
这 女佣 邱 向 说 :

侍女秋香说：

[ˈdɪnər] [ɪz] [ˈredi] .
Dinner is ready .
晚餐 是 准备好 .

“晚饭已好了，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈiːtɪŋ] ?
Where is the master eating ?
在哪里 是 这 掌握 吃 ?

老爷在哪里吃？ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [lets] [duː][,ai ˈtiː] [hɪr] . "
" Let's do it here . "
" 我们来吧 做 它 这里 . "

“就在这里罢，

[ˈdaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Dining with his wife .
用餐 和 他的 妻子 .

与夫人同吃。”

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] , [ˈjuː][ænd; ənd] - , [set] [aʊt] [ðə; ðɪ] [miːl] .
The servants , Liu and Qiuxiang , set out the meal .
这 仆人 , 刘 和 - , 放 出去 这 一顿饭 .

仆妇刘氏与秋香把饭摆上。

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] .
The couple had finished their meal .
这 夫妻 有 完成的 他们的 一顿饭 .

夫妇用饭已毕，

[ˈnʌθɪŋ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn][maɪ][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] .
Nothing much to say in my later years .
没有什么 很多 到 说 在 我的 之后 年 .

晚景无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈpɛŋ] - [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Peng Xing'er came in and said :
彭 - 来了 在 和 说 :

彭兴儿进来说：

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈpəːtʃəst] [ðə; ðɪ][,sækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔfə-ɪŋz, ˈɔfrɪŋz] . "
" This servant has already purchased the sacrificial offerings . "
" 这 仆人 有 已经 购买 这 献祭 供品 . "

“奴才已将祭品买来，

[pliːz] , [sɜːr] , [ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [greɪv] !
Please , sir , visit the grave !
请 , 先生 , 访问 这 严重 !

请老爷上坟！ ”

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈbrekfəst] ,
After Peng finished his breakfast ,
后 彭 完成的 他的 早餐 ,

彭公用完了早饭，

[hiː; hi] [led] [ˈpɛŋ] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstʌdɪ] .
He led Peng Xing'er out of the study .
他 引领 彭 - 出去 的 这 学习 .

带领彭兴儿出了书房，

[get] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bʌs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ɡet] .
Get on the bus outside the gate .
得到 在 这 公共汽车 外部 这 门 .

到大门外上车。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [lɛd][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Peng Xing led the horse ,
彭 邢 引领 这 马 ,

彭兴打着引马，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,

出了城，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡreɪvsaɪt] .
We arrived at the gravesite .
我们 到达的 在 这 墓地 .

到了坟茔。

[ðə; ði] [ɡreɪv] [ˈki:pər] [ˈɡri:tɪd] [ðə; ði][ˈmæstər] .
The grave keeper greeted the master .
这 严重 守门员 问候 这 掌握 .

看坟之人迎接老爷，

[gˈri:tɪŋz] [ænd; ənd] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Greetings and congratulations to the master .
问候 和 恭喜！ 到 这 掌握 .

给老爷请安叩喜。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɡɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Peng Gong got out of the carriage and took a look .
彭 锣 得到 出去 的 这 运输 和 采取 一个 看 .

彭公下车一瞧，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [ˈni:tlɪ] [əˈreɪndʒd] [ˈevriwɛr] .
The trees are neatly arranged everywhere .
这 树木 是 整齐地 安排 到处 .

各处树木齐整，

[set] [aʊt] [ðə; ði][ˈɔ:fɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz] ,
Set out the offerings ,
放 出去 这 供品 ,

摆上祭品，

[bɜ:rn] [ˈɪnsɛns] [ænd; ənd] [preɪ] .
Burn incense and pray .
烧伤 香 和 祈祷 .

焚香祷告，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ˈænsɛstərz] [əˈbʌv] , "
" **Ancestors above** , "
" 祖先 多于 , "

“先祖在上，

[aɪ] , [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [rɪˈlaɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈænsɛstərz] . . .
I , Peng Peng , rely on the blessings of my ancestors . . .
我 , 彭 彭 , 依靠 在 这 祝福 的 我的 祖先 . . .

我彭朋仰赖祖宗庇庥，

[baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ɡreɪs] ,
By His Majesty's grace ,
经过 他的 陛下的 优雅 ,

蒙圣上恩德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] .
He was appointed magistrate of Sanhe County .
他 曾是 任命 地方法官 的 三河 县 .
身授三河县令，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][maɪ] ['ænestərz] [ænd; ənd]
I have come today to pay my respects to my ancestors and
我 有 来 今天 到 支付 我的 尊重 到 我的 祖先 和
[bɪd][ðem; ðəm] [ˌfer'wel] .
bid them farewell .
出价 他们 告别 .
今特前来拜祖辞行。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言罢，

[aɪ] [boʊd] [eɪt] [taɪmz] .
I bowed eight times .
我 鞠躬 八 时代 .
拜了八拜。

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[ðə; ði] [greɪv] ['ki:pər] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The grave keeper came over and said :
这 严重 守门员 来了 超过 和 说 :
看坟之人过来说:
" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [wɪl] [prɪ'per] [ti:] [fɔ:r; fər][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [jæn] ['rezɪdəns] , [sɜ:r] . "
" This servant will prepare tea for you in the Yang residence , sir . "
" 这 仆人 将要 准备 茶 为了 你 在 这 杨 住宅 , 先生 . "
“奴才给老爷在阳宅预备茶，

[pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] , [sɜ:r] .
Please have some tea , sir .
请 有 一些 茶 , 先生 .
请老爷吃茶。”

['pen] [gɔ:ŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [æt; ət][ðə; ði] [jæn] ['rezɪdəns] .
Peng Gong took his seat at the Yang residence .
彭 锣 采取 他的 座位 在 这 杨 住宅 .
彭公至阳宅落座，

['sʌmən] [ðə; ði] [greɪv] ['ki:pər] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon the grave keeper and say :
召唤 这 严重 守门员 和 说 :
把看坟的叫来说：

" [aɪ][eɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ][poʊst] [tə'deɪ] . "
" I am going to take up my post today . "
" 我 是 去 到 拿 向上 我的 邮政 今天 . "
“我今要上任去，

[teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] .
Take good care of the grave .
拿 好的 关心 的 这 严重 .
你好好照看坟墓，

[ˈpruːnɪŋ] [triːz] .
Pruning trees .
修剪 树木 :

修治树木。”

[ˌɛl e ˈaɪ] [ʃʌn] [sed] :
Lai Shun said :
赖 回避 说 :

来顺说：

" [jɔːr; jəɹ] ['sɜːrvənt] [əuˈbeɪz] . "
" Your servant obeys . "
" 你的 仆人 服从 : "

“奴才遵命。”

[ˌɔːrd] [ˈpɛŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [ˌɛl e ˈaɪ] [ʃʌn] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Lord Peng rewarded Lai Shun with eight taels of silver .
主 彭 奖励 赖 回避 和 八 两 的 银 :

彭公赏了来顺八两纹银，

[ðen] [aɪ][gɑːt][ɑːn][ðə; ðɪ] [bʌs] [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .
Then I got on the bus and went home .
然后 我 得到 在 这 公共汽车 和 去 家 :

然后上车回家。

[get] [ɔːf] [æt; ət] [hoʊm] .
Get off at home .
得到 离开 在 家 :

至宅下车，

[əˈpɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Anlai said :
彭 - 说 :

彭安来说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] ['mæstər] , "
" Reporting to Master , "
" 报道 到 掌握 , "

“回老爷，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv]['mɪstər] . ['ruːɪ] , [ðə; ðɪ] [əˈsɪstənt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] ,
Today we have Mr . Rui , the Assistant Minister of the Ministry of Personnel ,
今天 我们 有 先生 : 瑞 , 这 助手 部长 的 这 部 的 人员 ,
[ænd; ənd]['mɪstər] . ['sɑː] , [ðə; ðɪ][fɜːrst] ['mɪnɪstər] .
and Mr . Sa , the First Minister .
和 先生 : 萨 , 这 第一的 部长 :

今有吏部员外郎瑞三老爷同萨大老爷，

[wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] ['aʊər; ɑːr] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [ænd; ənd][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mæstər] .
We've come to offer our congratulations and bid farewell to the master .
我们已经 来 到 提供 我们的 恭喜！ 和 出价 告别 到 这 掌握 :

来给老爷道喜送行，

[liːv] [brɪˈhaɪnd] [tiː] , [snæks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
Leave behind tea , snacks , and other items .
离开 在后面 茶 , 零食 , 和 其他 项目 :

留下茶叶点心等物，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [fɜːrst] [θɪŋ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
They said they would come to see him off first thing tomorrow morning .
他们 说 他们 会 来 到 看 他 离开 第一的 事物 明天 早晨 .
说明天一早还来送行。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [nuː] . "
" knew . "
" 知道 : "
“知道了。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [ə'gen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :
自己又一想：

" ['ruːi][sæn][diː 'aɪ][ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] . "
" Rui San Di is a close friend of mine . "
" 瑞 圣 迪 是 一个 关闭 朋友 的 矿 : "
“瑞三弟是我知己的一个朋友，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I was just about to see him .
我 曾是 只是 关于 到 看 他 :
我正想要见他，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['fæməli] [ə'ferz] .
She entrusted him with taking care of her family affairs .
她 受托 他 和 采取 关心 的 她 家庭 事务 :
托他照料家事。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [tʊk] ['ɔːfɪs] ,
As soon as I took office ,
作为 很快 作为 我 采取 办公室 ,
我一到任，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə][biː; bi] ['bɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
It is imperative to be loyal to the country .
它 是 至关重要的 到 是 忠诚 到 这 国家 :
必要为国尽忠，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑːrm][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们
与民除害，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ] ['ɛmpəɜːz] ['feɪvər]
To repay the Emperor's favor
到 偿还 这 皇帝的 偏爱
上报君恩，

[ˌɛks aɪ 'e] -
Xia Anminye
夏 -
下安民业，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːv(ə)][ænd; ɐnd] [brɪŋ] [piːs] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 :
剪恶安良。

[ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn][ɪz][bɔ:rn][ɪntu:] [ðɪs] [wɜ:rlð] ,
A real man is born into this world ,
一个 真实的 男人 是 出生 进入 这 世界 ;

男子汉大丈夫生于世间，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [ʌndər'teɪk] [ə; eɪ][grænd][ænd; ənd] [spek'tækjələɹ] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
It is necessary to undertake a grand and spectacular undertaking .
它 是 必要的 到 承担 一个 盛大 和 壮观的 承诺 ;

必要轰轰烈烈作一场事业，

[meɪ] [hi:; hi][lɪv; laɪv][ɔ:n][ɪn][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [feɪm] .
May he live on in eternal fame .
可能 他 居住 在 在 永恒 名声 ;

落个流芳千古，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] !
This is truly a wonderful thing !
这 是 真的 一个 精彩的 事物 !

方称一件美事！ ”

[br'twi:n] ['b:ŋɪŋ] ,
Between longing ,
之间 渴望 ;

思念之间，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 ;

天色已晚，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔɹ; jər] [ru:m] [tu:; tə] [rest] .
Go back to your room to rest .
去 后退 到 你的 房间 到 休息 ;

回房安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ;

次日起来，

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 ;

家人来报说：

" ['mæstər] [ru:mɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Ruiming has arrived . "
" 掌握 瑞明 有 到达的 " . "

“瑞明老爷来了，

[naʊ] [aɪm] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
Now I'm sitting in the study .
现在 我是 坐着 在 这 学习 ;

现在书房坐着，

" [wɜr] [ɪz][ɪ'mæstər] ['hu:] ? "
" Where is Master Hou ? "
" 在哪里 是 掌握 侯 ? " . "

侯老爷呢。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ;

彭公说：

" [nu:] . "

" **knew** . "

" 知道 . "

“知道了。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] :

He went to the study and took a look :

他 去 到 这 学习 和 采取 一个 看 :

自己来至书房一瞧：

[ruːmɪŋ] [wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [roʊbz] .

Ruiming was wearing official robes .

瑞明 曾是 穿着 官方的 长袍 .

瑞明身穿官服，

[,aɪ 'tiː] [ə'pɪrɪz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['dɪɡnɪfaɪd] .

It appears even more dignified .

它 出现 甚至 更多的 凝重 .

更见威严，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fiːt]

Height seven feet

高度 七 脚

身高七尺，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['θɜːrti] ,

Approaching thirty ,

接近 三十 ,

年近三旬，

[skwer] [feɪs]

Square face

正方形 脸

四方脸，

[bːŋ] , ['bjʊːtɪf(ə)l] ['aɪ,braʊz]

Long , beautiful eyebrows

长的 , 美丽的 眉毛

长眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜːrt] .

His eyes were bright and alert .

他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[streɪt] [noʊz] [ænd; ənd] [skwer] [maʊθ]

Straight nose and square mouth

直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

['weɪŋ] [bluː] [saɪk] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,

Wearing blue silk trousers and jacket ,

穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝宁绸裤褂，

[ˈdræɡən] - ['pætərnd] ['sɪŋɡ(ə)l][roʊb]

Dragon - patterned single robe

龙 - 图案 单身的 长袍

团龙单袍儿，

['weɪŋ] [ə; ei] [red] [ænd; ənd] [bluː] [saɪk] ['aʊtər] ['gɑːrmənt] ,

Wearing a red and blue silk outer garment ,

穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 外 服装 ,

外罩宫绸红青褂子，

[fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)]
Fifth - rank official
第五 - 秩 官方的

五品职官，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴官帽，

[ˈweɪɪŋ] [pɪŋk] - [soʊld] [ˈsætn] [bu:ts] .
Wearing pink - soled satin boots .
穿着 粉色的 - 已售出 缎 靴子 .

足登粉底缎靴。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [stænd] [ʌp] ,
Upon seeing Lord Peng stand up ,
之上 看到 主 彭 站立 向上 ,

一见彭公站起来，

[ðə; ði] [tu:] ['gri:tɪd] [i:tɪ] [ˈʌðər] .
The two greeted each other .
这 二 问候 每个 其他 .

二人对请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [sæn] . "
" My elder brother has been appointed to Sanhe . "
" 我的 长老 兄弟 有 到过 任命 到 三河 . "

“大哥荣任三河，

[maɪ] ['brʌðər] [keɪm] [tu;; tə] [kən'grætʃəleɪt] [em 'i:] . "
My brother came to congratulate me . "
我的 兄弟 来了 到 祝贺 我 . "

弟特来道喜。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [aɪ] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] ['jestərdeɪ] . "
" I received a generous gift yesterday . "
" 我 已收到 一个 慷慨的 礼物 昨天 . "

“昨承厚赐，

[aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [θæŋk] [ju;; jʊ][ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
I was unable to thank you in person .
我 曾是 无法 到 感谢 你 在 人 .

未能面谢，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu;; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu;; tə][jɔr; jər] ['fæməli] [tə'deɪ] .
I am about to pay my respects to your family today .
我 是 关于 到 支付 我的 尊重 到 你的 家庭 今天 .

今正欲拜府，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['ɑ:nər] [tu;; tə][hæv; həv][ju;; jʊ] ['vɪzɪt] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
It is a great honor to have you visit , my dear brother .
它 是 一个 伟大的 荣誉 到 有 你 访问 , 我的 亲爱的 兄弟 .

又承仁兄光顾，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [kloʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 。

你我知己之交，

[ə'vɔɪd] [kli:'ʃeɪz] ,
Avoid clichés ,
避免 陈词滥调 。

不叙套言，

[aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [get] [ʌp] [tə'deɪ] .
I intended to get up today .
我 故意的 到 得到 向上 今天 。

我本欲今日起身，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪ'nɪ(ə)] [ænd; ənd][ˈfaɪn(ə)] [ˈmætəɹz] [wɜːr; wəɹ][nɑːt] [jet] [kəm'pliːtɪd] .
Unfortunately , the initial and final matters were not yet completed .
很遗憾 ， 这 最初的 和 最终的 事情 是 不是 然而 完全的 。

奈首尾事未能办完。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [tuː; tə][æsk][ʌv; əv][juː; jʊ] .
I have one more thing to ask of you .
我 有 一 更多的 事物 到 问 的 你 。

我还有一事相托，

[ˈhaʊshoʊld] [tʃɔːrz]
Household chores
家庭 家务

家务之事，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðəɹ] [wɪl] [teɪk] [keɹ] [ʌv; əv][em 'iː][ˈɔːf(ə)n] .
I hope my dear brother will take care of me often .
我 希望 我的 亲爱的 兄弟 将要 拿 关心 的 我 经常 。

望贤弟时常照应。

[aɪ][gɔːt][ʌp] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ðə; ði][ˈfæməli][kɑːr] .
I got up and didn't take the family car .
我 得到 向上 和 没有 拿 这 家庭 车 。

我起身也不坐家内车，

[dʒʌst][ˈhaɪəɹ] [tuː] [ˈdɒŋkɪz] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Just hire two donkeys along the way .
只是 聘请 二 驴 沿着 这 方式 。

雇两个顺便驴儿就行了。”

[ruːmɪŋ] [nuː] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][æŋ; əŋ] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Ruiming knew that Peng Gong was an honest and upright person .
瑞明 知道 那 彭 铎 曾是 一个 诚实的 和 直立 人 。

瑞明知道彭公为人清廉，

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz][nɑːt] [wel] - [ɔːf] .
The family was not well - off .
这 家庭 曾是 不是 出色地 - 离开 。

家中又不富足，

[ðeɪ] [sent] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvəɹ] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
They sent twenty taels of silver as a gift .
他们 发送 二十 两 的 银 作为 一个 礼物 。

送了二十两程仪。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [dɪd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Peng Gong did not refuse .
彭 铎 做过 不是 拒绝 。

彭公也不推辞。

[ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [mi:l] .
The two finished their meal .
这 二 完成的 他们的 一顿饭 .

二人用完了饭，

[nɑ:] [ru:miŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Na Ruiming took his leave and stood up .
娜 瑞明 采取 他的 离开 和 站立 向上 .

那瑞明告辞起身。

[ðə; ði][nekst] [dei] , ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [brɔ:t] [ðə; ði][di'plɒmə] .
The next day , Peng Gong brought the diploma .
这 下一个 天 , 彭 锣 带来 这 文凭 .

次日彭公带了文凭，

[pæk] [jʊr; jər][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行装，

['haɪər][ə; eɪ][kɑ:r][fɜ:rst] .
Hire a car first .
聘请 一个 车 第一的 .

先雇一辆车，

['li:vɪŋ] ['tʃɑ:'ja:ŋ] [ɡeɪt] ,
Leaving Chaoyang Gate ,
离开 朝阳 门 ,

出朝阳门，

- [haɪrd] [tu:] ['dɒŋkɪz] .
Xing'er hired two donkeys .
- 雇用 二 驴 .

兴儿雇了两匹驴，

['æftər] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [fer] ,
After paying the fare ,
后 付费 这 票价 ,

给了车钱，

[pʊt] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] .
Put the luggage on the donkey .
放 这 行李 在 这 驴 .

把行李放在驴上，

[ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [raʊd] [ðer; ðər] ['dɒŋkɪz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [raʊd] .
The master and servant rode their donkeys along the main road .
这 掌握 和 仆人 骑 他们的 驴 沿着 这 主要的 路 .

主仆骑驴顺大路往前行走。

['æftər] ['trævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [li] ,
After traveling more than twenty li ,
后 旅行 更多的 比 二十 季 ,

行了二十余里，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ru:mz; rʊmz] ,
Upon arriving at the three rooms ,
之上 抵达 在 这 三 房间 ,

到了三间房，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪn] [ʃɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [raʊd] .
There was a wine shop on the north side of the road .
那里 曾是 一个 葡萄酒 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一酒铺，

[tɔ:l] [waɪn] [flægz][ænd; ənd] [ti:] [saɪnz] ,
Tall wine flags and tea signs ,
高的 葡萄酒 旗帜 和 茶 标志 ;

高挑酒旗并茶牌子，

[tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [ɑ:r; ər] [faɪv] [meɪn] [ru:mz; rɒmz] .
To the due north are five main rooms .
到 这 到期的 北 是 五 主要的 房间 .

正北是上房五间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kænəpi] [ɪn] [frʌnt] .
There was a canopy in front .
那里 曾是 一个 树冠 在 正面 .

前头搭着天棚。

[ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] .
The master and servant dismounted from the donkey .
这 掌握 和 仆人 下马 从 这 驴 .

主仆二人下了驴，

- [taɪd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [ʌp] .
Xing'er tied the donkey up .
- 系 这 驴 向上 .

兴儿把驴拴上，

[wi:; wi] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði] ['mæstər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ti:haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] ['aʊər; ɑ:r] [si:ts] .
We followed the master into the teahouse and took our seats .
我们 随后 这 掌握 进入 这 茶馆 和 采取 我们的 座位 .

跟老爷到茶馆里面落座。

[ðə; ði] [ti:] ['sɜ:rvər] [brɔ:t] ['oʊvər][ðə; ði] ['ti:pɑ:t] [ænd; ənd] ['ti:kʌps] .
The tea server brought over the teapot and teacups .
这 茶 服务器 带来 超过 这 茶壶 和 茶杯 .

茶博士拿过茶壶茶碗来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" You two have just arrived . "
" 你 二 有 只是 到达的 " . "

“二位才来，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ti:] [li:vz] ?
Do you have any tea leaves ?
做 你 有 任何 茶 树叶 ?

有茶叶没有？ ”

- [sed] :
Xing'er said :
- 说 :

兴儿说：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 " . "

“有。”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ti:] [li:vz] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɔ:kɪt] .
He took the tea leaves out of his pocket .
他 采取 这 茶 树叶 出去 的 他的 口袋 .

由口袋内掇出茶叶来，

[ˈpleɪs] [aɪ ˈtiː] [ˌɪn ˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːt] .

Place it inside the pot .
地方 它 里面 这 锅 .

放在壶内，

[aɪ] [bruːd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] [tiː] .

I brewed a pot of tea .
我 酿造 一个 锅 的 茶 .

泡了一壶茶。

[ˈpen] - [pɔːd] [ə; eɪ] [boʊl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .

Peng Xingxian poured a bowl for the old man .
彭 - 倾倒 一个 碗 为了 这 老的 男人 .

彭兴先给老爷斟了一碗。

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] ,

While drinking tea ,
尽管 喝 茶 ,

正喝着茶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [dɪsˈmaʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .

Suddenly , two people dismounted in front of the gate .
突然 , 二 人们 下马 在 正面 的 这 门 .

忽见二人在门前下马，

[kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [tiː] .

Come in and have some tea .
来 在 和 有 一些 茶 .

进来要喝茶。

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪn] [frʌnt] ,

The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前头那个人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He was around twenty years old .
他 曾是 大约 二十 年 老的 .

年约二十有余，

[ˈweɪɪŋ] [bluː] [saɪlks] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd] [ˈdʒækt] ,

Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [bluː] [ˈsætn] [buːts] ,

Thin - soled blue satin boots ,
薄的 - 已售出 蓝色的 缎 靴子 ,

薄底青缎快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈraɪdɪŋ] [wɪp]

Holding a riding whip
保持 一个 骑术 鞭

手拿打马鞭子，

[wiː; wi] [sæt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɑːn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃed] .

We sat down at the table on the west side of the shed .
我们 卫星 向下 在 这 桌子 在 这 西方 边 的 这 棚 .

在棚下西边桌上落座，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [brɪŋ] [em ˈiː][sʌm; səm] [tiː] [ˈkwɪkli] !"
" **Hey buddy , bring me some tea quickly !** "
" 嘿 伙伴 , 带来 我 一些 茶 迅速地 !"

“伙计快拿茶来，

[ˈæftər][wiː; wi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈaʊər; ɑːr] [tiː] , [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [prəʊˈsiːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][tʃiː][,eitʃ,juːˈei] [gert] .
After we finished our tea , we were to proceed into the Qi Hua Gate .
后 我们 完成的 我们的 茶 , 我们 是 到 继续 进入 这 齐 华 门 .
我二人吃了茶还要进齐化门内，

" [ˈaɪtəmz][fɔːr; fər] [kɑːmprədʒz] . "
" **Items for compradors .** "
" 项目 为了 买办 . "

买办物件。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [ˈkwɪkli] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
The young waiter quickly said with a smile :
这 年轻的 服务员 迅速地 说 和 一个 微笑 :

小伙计连忙带笑说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][ɑːr; ər][ˈoʊnli][dʒʌst] [əˈraɪvɪŋ] ? "
" **You two gentlemen are only just arriving ?** "
" 你 二 先生们 是 仅有的 只是 抵达 ? "

“二位大爷才来呀？ ”

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [brɔːt] [ˈoʊvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈtiːpɑːt] .
They quickly brought over a large teapot .
他们 迅速地 带来 超过 一个 大的 茶壶 .

连忙送过一大茶壶来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [dʒʌst] [bɪn] [bruːd] . "
" **It's just been brewed .** "
" 它是 只是 到过 酿造 . "

“方才泡好，

[pliːz] [juːz][,aɪ ˈtiː] !
Please use it !
请 使用 它 !

请用吧！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [tuː] [boʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The two of them drank two bowls in a row .
这 二 的 他们 喝 二 碗 在 一个 排 .

那二人一连喝了两碗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪə(r)] [ˈliːvɪŋ] . "
" **We're leaving .** "
" 是 离开 . "

“我们走了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" ['dʒent(ə)lmən] , [lets] [goʊ] ! "

" **Gentlemen** , **let's go** ! "

" 先生们 , 我们来吧 去 ! "

“二位爷走呵！”

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [sed] :

Peng Xing said :

彭 邢 说 :

彭兴说：

" [du:d] ,

" **Dude** ,

" 兄弟 ,

“伙计，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [hiː; hi] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tiː] ?

Why didn't he pay for the tea ?

为什么 没有 他 支付 为了 这 茶 ?

他怎么不给茶钱，

[juː; jʊ] [stɪl] [sɜːrv] [hɜːr; hər][soʊ] [ˈkerfəli] .

You still serve her so carefully .

你 仍然 服务 她 所以 小心 .

你还那样小心伺候。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

" [maɪ] [frend] , [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] , "

" **My friend** , **you don't know** , "

" 我的 朋友 , 你 不 知道 , "

“朋友你不知道，

[ðoʊz] [tuː] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] - , [ʃiːɑːŋɡ] [ˈkaʊnti] .

Those two are from Wujiatuan , **Xianghe County** .

那些 二 是 从 - , 香河 县 .

那二位是香河县武家疃

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pər] .

The housekeeper .

这 管家 .

的管家。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmoʊnər] ,

Speaking of his homeowner ,

请讲 的 他的 房主 ,

提起他家主人，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwat] [ˈfeɪməs] [ɪn][ðə; ði] [eɪt] [ˈiːstərn] [ˈkauntɪz] .

It is quite famous in the eight eastern counties .

它 是 相当 著名的 在 这 八 东 县 .

在东八县大有名头，

[ˈevriwʌn] [noʊz]

Everyone knows

每个人 知道

无人不晓，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæntʃuː] [ˈbænərmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .

He was a Manchu bannerman from the Divine Power Prince's Mansion .

他 曾是 一个 满族 旗手 从 这 神圣的 力量 王子的 大厦 .

乃是神力王府包衣旗人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .
His surname is Wu and his given name is Kui .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 奎 .
姓武名奎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['lepərd] [wu:][tʃi:] ['tɑ:rtər] .
His nickname was Flying Leopard Wu Qi Tartar .
他的 昵称 曾是 飞行 豹 吴 齐 鞑靼 .
别号人称飞天豹武七鞑子。

[ðə; ði]['fæməli] [oʊnz] [tu:] ['hʌndrəd] ['hektɛəz] [ʌv; əv] ['fɜ:rtl] [lənd] .
The family owns two hundred hectares of fertile land .
这 家庭 拥有 二 百 公顷 的 沃 土地 .
家中有良田二百顷，

[hi; hi] ['mæstərd] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fu:] [skɪlz] .
He mastered excellent kung fu skills .
他 精通 出色的 功夫 福 技能 .
练得一身好功夫，

[b:ŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,
长拳短打，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ɔ:i][kaɪndz][ʌv; əv] ['wepənz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [swɔ:dz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Proficient in all kinds of weapons , including swords , spears , and clubs .
精通 在 全部 种类 的 武器 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .
刀枪棍棒样样精通，

[hi; hi] [tʊk] [ɪn] ['kaʊntləs] [dɪ'saɪplz] .
He took in countless disciples .
他 采取 在 无数 门徒 .
收了无数的门徒，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][wʌn][bəəd] [θɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
There's just one bad thing about it .
有 只是 一 坏的 事物 关于 它 .
就是一样不好，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pər'tɪkjələɪ] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] [brɪ'freɪndɪŋ] ['aʊtlɔ:] ['hɪrəʊz] .
He had a particular fondness for befriending outlaw heroes .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 交朋友 取缔 英雄 .
专好结交绿林英雄。

[ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['lu:nər] [mʌnθ] [ðɪs] [jɪr] ,
On the fifth day of the fifth lunar month this year ,
在 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 这 年 ,
今年五月初五日，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][grænd] ['gæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ʌv; əv]['li:dʒi:'æŋ]['temp(ə)][ɪn]
It is the grand gathering at the Niangniang Temple of Lijiang Temple in Zhangjiawan .
它 是 这 盛大 采集 在 这 - 寺庙 的 丽江 寺庙 在 - .
是张家湾 里江寺娘娘庙大会，

['grænpɑ:] [wu:][tʃi:][wʌz; wəz] ['hoʊstɪŋ] [ə; eɪ]['temp(ə)] ['vɪzɪt][ðer; ðər] .
Grandpa Wu Qi was hosting a temple visit there .
爷爷 吴 齐 曾是 托管 一个 寺庙 访问 那里 .
武七太爷在那里请客逛庙，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [dʒʌst] [naʊ] [wɜ:r; wər] [neɪmd] [wu:] ['fɪŋ] .
The two people just now were named Wu Xing .
这 二 人们 只是 现在 是 命名 吴 邢 .
方才那二人叫武兴、

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,
武寿，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:] ['fæməli] ['membər] .
They are two family members .
他们 是 二 家庭 成员 .
是两个家人。

[ðæt] ['mæstər] [wu:][tʃi:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ænd] ['dʒenərəs] ['hɪrəʊ] .
That Master Wu Qi was a chivalrous and generous hero .
那 掌握 吴 齐 曾是 一个 骑士精神 和 慷慨的 英雄 .
那武七太爷是仗义疏财的英雄，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] [ðɪs] [jɪr] .
The temple was very lively this year .
这 寺庙 曾是 非常 热闹 这 年 .
今年庙上很热闹，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jə] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][gəʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ][stroʊl] ?
Why don't you two gentlemen go for a stroll ?
为什么 不 你 二 先生们 去 为了 一个 漫步 ?
二位老爷何不逛逛去？

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[wi:; wi][wɜ:r; wər][ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
We were on our way to visit the temple .
我们 是 在 我们的 方式 到 访问 这 寺庙 .
我们正要去逛庙。

" [aɪv] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] [ti:] ['mʌni] . "
" I've paid back the tea money . "
" 我已经有薪酬的 后退 这 茶 钱 . "
“还了茶钱，

[hi:; hi] [roʊd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [wɪð; wɪθ] - .
He rode the donkey with Xing'er .
他 骑 这 驴 和 - .
与兴儿上驴，

['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Following the main road ,
下列的 这 主要的 路 ,
顺着大路，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒəʊ] , [wi:; wi] [dɪs'maʊntɪd] .
Arriving in Tongzhou , we dismounted .
抵达 在 通州 , 我们 下马 .
来到通州下驴，

[peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fʊt]
Pay for the foot
支付 为了 这 脚
给了脚钱，

[wiː; wi] [fʌʊnd] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] [ænd; ənd] [eɪt] [ðer; ðər] .
We found a restaurant and ate there .
我们 成立 一个 餐厅 和 吃 那里 .

找饭铺吃了饭，

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
The master and servant went out of the south gate along the same route .
这 掌握 和 仆人 去 出去 的 这 南 门 沿着 这 相同的 路线 .

主仆二人顺路出南门，

- ['kærid] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] ,
Xing'er carried the luggage ,
- 携带 这 行李 ,

兴儿扛着行李，

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] ['fɑːləʊd] .
Peng Gong followed .
彭 锣 随后 .

彭公跟着。

['æftər] ['pæsiŋ] - ,
After passing Zhangjiawan ,
后 通过 - ,

过了张家湾，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][liːdʒiː'æŋ][temp(ə)] ['vɪlɪdʒ] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Arriving at the entrance of Lijiang Temple Village , I took a look :
抵达 在 这 入口 的 丽江 寺庙 村庄 : 我 采取 一个 看 :

来至 里江寺村口一瞧:

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['bɪznəsɪz] [æt; ət][ðə; ði][temp(ə)] [fer] .
There are many businesses at the temple fair .
那里 是 许多 企业 在 这 寺庙 公平的 .

赶庙的买卖不少，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

锣鼓喧天，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [tɔɪz] [ə'veɪləb(ə)] .
There are all sorts of toys available .
那里 是 全部 排序 的 玩具 可用的 .

各样玩艺也有，

['sɜːrkəs] [pər'fɔːrmərz]
Circus performers
马戏团 表演者

跑马戏的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsəʊ] [mə'dʒɪʃnz] .
There are also magicians .
那里 是 还 魔术师 .

也有变戏法的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [sæŋ] [lɑːrdʒ] - [skeɪl] ['stɔːrɪtelɪŋ] .
There were also those who sang large - scale storytelling .
那里 是 还 那些 WHO 唱 大的 - 规模 评书 .

也有唱大书的，

['medɪs(ə)n] , [dɪvɪ'neiʃn] , [ə'strɔːlədʒɪ]
Medicine , divination , astrology
药品 , 占卜 , 占星术

医卜星相、

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv] [laɪf]
People from all walks of life
人们 从 全部 散步 的 生活

三教九流之人，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] ['bɪznəsɪz] ,
All kinds of businesses ,
全部 种类 的 企业 ,

各样生意，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['pi:p(ə)] [sə'raʊndɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There were many people surrounding it .
那里 是 许多 人们 周围 它 .

围绕的人甚多。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a teahouse on the south side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 南 边 的 这 路 .

见路南有一个茶馆，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [mæts] .
It was made of mats .
它 曾是 制成 的 垫子 .

是席搭的，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [skwer] [teɪblz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [fed] .
There were six or seven square tables inside the shed .
那里 是 六 或者 七 正方形 表格 里面 这 棚 .

棚内有六七张八仙桌儿，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
There were more than twenty people sitting and drinking tea .
那里 是 更多的 比 二十 人们 坐着 和 喝 茶 .

坐着吃茶的人有二十多位，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)] [fer] .
They were all people visiting the temple fair .
他们 是 全部 人们 访问 这 寺庙 公平的 .

俱是逛庙瞧会之人，

['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz][ɑ:r; ər] ['welkəm] [tu:; tə] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] .
People of all ages are welcome to participate .
人们 的 全部 年龄 是 欢迎 到 参加 .

老少不等。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['θɜ:rsti] .
Peng Gong was thirsty .
彭 锣 曾是 渴 .

彭公口渴，

[æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ti:haʊs] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] ,
After entering the teahouse and taking a seat ,
后 进入 这 茶馆 和 采取 一个 座位 ,

进了茶馆儿落座，

[aɪ] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ʌv; əv] [ti:] .
I ordered a pot of tea .
我 订购 一个 锅 的 茶 .

要了一壶茶。

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] ['restɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] [ti:] .
The master and servant rested and had tea .
这 掌握 和 仆人 休息 和 有 茶 .

主仆二人歇着吃茶，

[aɪ] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [ə; eɪ][mæn] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] [seɪ] :
I overheard a man drinking tea say :
我 无意中听到 一个 男人 喝 茶 说 :

听那边一位喝茶的人说:"

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [tə'deɪ] ?
How was the performance today ?
如何 曾是 这 表现 今天 ?

今天戏可好，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] ['lɪs(ə)n] .
I just can't listen .
我 只是 不能 听 .

就是不能听，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] .
There are too many people .
那里 是 也 许多 人们 .

人太多。

" [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] : "
" **And then there was an old man :** "
" 和 然后 那里 曾是 一个 老的 男人 : "

“又有一位老翁:”

[ðɪs] ['li:dʒi:'æŋ][ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['wɜ:ʃɪp] [fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz]
This Lijiang Temple has been a place of worship for thousands of years
这 丽江 寺庙 有 到过 一个 地方 的 崇拜 为了 数千 的 年
.
:
.

这 里江寺可是千百年的香火，

[ðɪs] [jɪr] [ɪz] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
This year is going to cause trouble .
这 年 是 去 到 原因 麻烦 .

就是今年要闹出乱子来。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɪn'saɪd] [sed] :
One of the young men inside said :
一 的 这 年轻的 男人 里面 说 :

“内有位少年人说:”

[wu:] [tʃi:] ['taiɪ] [frʌm; frəm] - [ɪz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [hɪr] .
Wu Qi Taiye from Wujiatuan is visiting the temple here .
吴 齐 泰耶 从 - 是 访问 这 寺庙 这里 .

武家瞳武七太爷在这里逛庙，

[ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ] ['meni] [frendz] ,
Also with many friends ,
还 和 许多 朋友们 ,

还同好些朋友，

[ɔ:l'doʊ] [wu:] [tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑ:rtər] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] . . .
Although Wu Qi , the Tartar , was a good person . . .
虽然 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 曾是 一个 好的 人 . . .

那武七鞑子虽说是好人，

[ðə; ði][ˈpraːbləm][ɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɑːr; ər][ɪn] [kəmˈpliːt] [dɪsəˈreɪ] .
The problem is that his subordinates are in complete disarray .
这 问题 是 那 他的 下属 是 在 完全的 混乱 .

就是手下人乱的厉害，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsɒʊ][zuːˈoʊ] [beɪlɪːən] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][zuːˈoʊ][ˈfæməli] [ɪn] - .
There's also Zuo Bailian , the head of the Zuo family in Xiadian .
有 还 左 白莲 , 这 头 的 这 左 家庭 在 - .

还有夏店的左白脸左庄头，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [greɪn] [ˈstɔːrhaʊs] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈjuːz] [ˈrezɪdəns] .
He was the head of the imperial grain storehouse of Prince Yu's residence .
他 曾是 这 头 的 这 帝国 粮食 库 的 王子 余氏 住宅 .

他是裕王府的皇粮庄头，

[təˈdeɪ] [aɪ][led][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][raɪd] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Today I led a group of people to ride horses in the north .
今天 我 引领 一个 团体 的 人们 到 骑 马匹 在 这 北 .

今日带着好些人在北边跑马。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪv] [neɪmd] [zuːˈoʊ][kuːiː] .
He had a distant relative named Zuo Kui .
他 有 一个 遥远 相对的 命名 左 奎 .

他有个远族的侄儿左奎，

[ˈnɪkˌneɪmd] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Nicknamed Zuo Qinglong ,
绰号 左 青龙 ,

外号人称左青龙，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˈbændɪts] , [ðeɪ] [kɔːzd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈtrʌb(ə)] .
With the help of some bandits , they caused even more trouble .
和 这 帮助 的 一些 强盗 , 他们 导致 甚至 更多的 麻烦 .

带着些匪人闹的更凶，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈkɪdnæpt] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [jʌŋ] [ˈwaɪfs] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtər] .
They actually kidnapped someone else's young wife's eldest daughter .
他们 实际上 被绑架 某人 其他人的 年轻的 妻子的 长子 女儿 .

竟抢人家少妇长女。

[naʊ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈtemp(ə)l] [fer] [hæz; həz] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [θriː] [ˈkauntɪ] .
Now our temple fair has people from three counties .
现在 我们的 寺庙 公平的 有 人们 从 三 县 .

如今咱们这个庙会有三个县的人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʃiːɑːŋg] [ˈkaʊntɪ] ,
There are Xianghe County ,
那里 是 香河 县 ,

有香河县的、

[ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
Tongzhou .
通州 .

通州的。

" [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][mæn] . . . "
" After hearing this , the old man . . . "
" 后 听力 这 , 这 老的 男人 . . . "

“那位老翁听罢，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði][bɜ:rd][ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti]
The lord of Sanhe County
这 主 的 三河 县

三河县的老爷，

[wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [baɪ][zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'boŋ] ?
Was it ruined by Zuo Qinglong ?
曾是 它 毁坏 经过 左 青龙 ?

是被左青龙给坏的吗？

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“老丈说:”

['brʌðər] , [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ði:z] [θɪŋz] .
Brother , stop talking about these things .
兄弟 , 停止 说 关于 这些 事物 .

贤弟少说这些是非，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言说得好，

- [stɑ:p] ['spi:kɪŋ] ['ju:sləs] [wɜ:rdz] . -
' Stop speaking useless words . '
- 停止 请讲 无用 字 . -

‘无益言语休开口，

[dəʊnt][get] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] [dəʊnt] [kən'sɜ:rn] [ju:; jʊ] .
Don't get involved in things that don't concern you .
不 得到 涉及 在 事物 那 不 忧虑 你 .

不关己事少当头。

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [swi:p] [ðə; ði] [snoʊ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] ['dɔ:rstɛp] .
Each should sweep the snow from their own doorstep .
每个 应该 扫 这 雪 从 他们的 自己的 家门口 .

自求各扫门前雪，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [wʌt] ['ʌðər] [ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ] [θru:] .
Don't worry about what others are going through .
不 担心 关于 什么 其他的 是 去 通过 .

莫管他人瓦上霜。’

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] ['meni] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There were many people at the temple .
那里 是 许多 人们 在 这 寺庙 .

庙上人是多的，

[du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [wʌt] [aɪ] [sed] [ɪz] [raɪt] ?
Do you think what I said is right ?
做 你 思考 什么 我 说 是 正确的 ?

你想我这话是不

[jes] ?
yes ?
是的 ?

是？

[dʒʌst][æz; əz] ['prɪnsɪs] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wəɹ] ['lɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
Just as Princess Peng and her servant were listening with great satisfaction .
只是 作为 公主 彭 和 她 仆人 是 聆听 和 伟大的 满意 .
.
:
:
:

“彭公主仆二人正听到得意之时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [skəʊldɪd] [baɪ][ðə; ði][oʊld][mæn] .
The young man was scolded by the old man .
这 年轻的 男人 曾是 责骂 经过 这 老的 男人 .

那少年人被老丈说了两句，

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][ˈɪntu:] [ˈdɪːteɪlɪz] .
I won't go into details .
我 惯于 去 进入 细节 .

就不说了。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [peɪd] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði] [ti:] .
Peng Gong paid for the tea .
彭 锣 有薪酬的 为了 这 茶 .

彭公给了茶钱，

[ðə; ði] ['mæstəɹ] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [left] [ðə; ði] ['ti:haʊs] .
The master and servant left the teahouse .
这 掌握 和 仆人 左边 这 茶馆 .

主仆二人出了茶馆。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
A person is coming from the opposite direction .
一个 人 是 未来 从 这 对面的 方向 .

对面来了一人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ɡɔ:z] [lɔ:ŋ] [gaʊn] ,
Wearing a white gauze long gown ,
穿着 一个 白色的 纱布 长的 袍 ,

身穿一件白纱长衫，

[ə; eɪ] [blu:] [laɪnd] ['sʌməɹ] ['kɑ:t(ə)n] ['ʌndəɹʃɜ:rt] [ænd; ənd] ['traʊzəɹz] .
A blue lined summer cotton undershirt and trousers .
一个 蓝色的 衬里 夏天 棉布 汗衫 和 裤子 .

内衬蓝夏布汗褂裤，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸子中衣，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [klaʊd] - ['pætəɹnd] [ʃu:z] ,
White socks and blue cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 云 - 图案 鞋 ,

白袜青云头鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn] .

Holding a feather fan .
保持 一个 羽毛 扇子 .

手拿一把翎扇，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[braɪt] [aɪz]
Bright eyes
明亮的 眼睛

两目有神，

Sifangkou

四方口，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɪrs] - [ˈlʊkɪŋ] [feɪs] .
He had a fierce looking face .
他 有 一个 凶猛的 - 寻找 脸 .

面带凶恶之相。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
There were more than twenty people following him .
那里 是 更多的 比 二十 人们 下列的 他 .

跟随有二十多人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [ˈfɪrs] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [aɪz] .
They all had fierce and menacing eyes .
他们 全部 有 凶猛的 和 威胁 眼睛 .

都是凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gruː] [ˈevriwɛr] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜːrp(ə)l][ˈflɔːrəl][ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[bluː] [kloʊθ] [θɪn] - [soʊld] [fæst] [buːts] ,
Blue cloth thin - soled fast boots ,
蓝色的 布 薄的 - 已售出 快速地 靴子 ,

青布薄底快靴，

[ʌnˈlaɪk] [ˈɑːnˈʃɑːn] ,
Unlike Anshan ,
与此不同 鞍山 ,

不像安善良民，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They followed the young man into the temple .
他们 随后 这 年轻的 男人 进入 这 寺庙 .

随那少年人进庙。

[ˈprɪnses] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [tuː] [ˈsɜːrvənt] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Princess Peng and her two servants followed behind .
公主 彭 和 她 二 仆人 随后 在后面 .

彭公主仆二人随在背后，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
A young woman appeared on the other side .
一个 年轻的 女士 出现 在 这 其他 边 .

见对面来了一个青春少妇，

[ə'raʊnd] ['twenti] [jɪrɪz] [oʊld] ,
Around twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,

约二十余岁，

[hi; hi][ɪz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
He is six feet tall .
他 是 六 脚 高的 .

身長六尺，

[slikt] - [bæk] [her]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ˈweɪɪŋ] ['sevrəl] [red] [ɡoʊld] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz] ,
Wearing several red gold hairpins and rings ,
穿着 一些 红色的 金子 发夹 和 戒指 ,

戴几枝赤金簪环，

[ə; eɪ] [kræbəpl] ['blɑ:səm] [ɪz] [in'sa:tɪd] [daɪ'æɡənəli] .
A crabapple blossom is inserted diagonally .
一个 海棠果 开花 是 插入 对角线 .

斜插一枝海棠花，

[ɡoʊld] ['iəriŋz]
Gold earrings
金子 耳环

耳坠金环，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] .
Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

面如桃花，

[ˈwɪloʊ] - [li:f] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz]
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

柳眉杏眼，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
White teeth and red lips .
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇 .

皓齿朱唇。

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['pæləs] - [staɪl] [ɡaʊn] .
She was wearing a light blue palace - style gown .
她 曾是 穿着 一个 光 蓝色的 宫殿 - 风格 袍 .

身穿一件雪青宫纱的褂儿，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [,ɪn'leɪd] [wɪð; wɪθ] ['veriəs] [straɪps] .
It was inlaid with various stripes .
它 曾是 镶嵌 和 各种各样的 条纹 .

上面镶着各样的条子，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ɡɔ:z] [ʃɜ:rt] ,
A light blue gauze shirt ,
一个 光 蓝色的 纱布 衬衫 ,

淡青纱的衬衣，

[ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈʌndərgɑ:rmənt] .
A pink undergarment .
一个 粉色的 内衣 .

粉红色的中衣。

[ˈdʒɪnˈli:ˈæən][wʌz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
Jinlian was thin and small .
金莲 曾是 薄的 和 小的 .

金莲瘦小，

[ˈwerɪŋ] [red] [ˈægət] [ˈsætn] [imˈbrɔɪdəd] [ʃu:z] ,
Wearing red agate satin embroidered shoes ,
穿着 红色的 玛瑙 缎 绣花 鞋 ,

穿着南红缎子花鞋，

[,aɪˈti:] [ɪz] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [ˈbʌtərflaɪz] .
It is embroidered with butterflies .
它 是 绣花 和 蝴蝶 .

上绣着蝴蝶儿，

[ˈflaʊərz] [blu:m] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] [ˈsi:znz] , [səˈpɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [bi:mz] .
Flowers bloom in all four seasons , supporting the beams .
花朵 盛开 在 全部 四 季节 , 支持 这 光束 .

挑梁四季花。

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][æŋ; ən] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
Holding the hand of an eight or nine - year - old child ,
保持 这 手 的 一个 八 或者 九 - 年 - 老的 孩子 ,

手拉着一个八九岁小孩子，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ˈkrəʊkɪd] [breɪd] .
She wore a crooked braid .
她 穿着 一个 歪 编织 .

梳着歪辫儿，

[raʊnd] [feɪs]
round face
圆形的 脸

圆脸膛，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ə; eɪ] [blu:] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Wearing a royal blue crepe jacket and a blue undergarment ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 绉 夹克 和 一个 蓝色的 内衣 ,

身穿宝蓝绉褂青中衣，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:r] [θɪn] - [soʊld] [ʃu:z] [meɪd] [ʌv; əv] [blu:] [ˈsætn] .
She wore thin - soled shoes made of blue satin .
她 穿着 薄的 - 已售出 鞋 制成 的 蓝色的 缎 .

足穿青缎子薄底鞋子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [raʊnd] [fæn] ,
Holding a small round fan ,
保持 一个 小的 圆形的 扇子 ,

手拿着小团扇，

[hi:; hi] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .
He followed the woman with a grin .
他 随后 这 女士 和 一个 咧嘴笑 .

笑嘻嘻的跟着那妇人，

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ˈeɪgəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmu:vmənts]
A touch of elegance in his movements
一个 触碰 的 优雅 在 他的 移动

走动透些风流，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] :
It is truly :
它 是 真的 :

真正是：

[ə; eɪ] [laɪt] [pɜr] ['blɑ:səm] ['nu:d(ə)] [dɪ] ,
A light pear blossom noodle dish ,
一个 光 梨 开花 面条 盘子 ,

淡淡梨花面，

[hɜ:r; hər] [weɪst] [wʌz; wəz][æz; əz] ['slendər] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪləʊ] [bræntʃ] .
Her waist was as slender as a willow branch .
她 腰部 曾是 作为 苗条 作为 一个 柳 分支 .

轻轻杨柳腰。

[hɜ:r; hər] [red] [lɪps][wɜ:r; wər] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] .
Her red lips were delicate and charming .
她 红色的 嘴唇 是 精美的 和 迷人 .

朱唇一点貌儿娇，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] ['dæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
He was indeed dashing and handsome .
他 曾是 的确 帅气 和 英俊的 .

果然风流俊俏。

[ðə; ðɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz][soʊ] [ə'ljʊrɪŋ] ,
The group of men saw that the woman was so alluring ,
这 团体 的 男人 锯 那 这 女士 曾是 所以 诱人 ,

那一伙人见妇人长得这样风流，

[ju:; jʊ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [tu:; tə] [get] ['kloʊzər] .
You pushed and shoved to get closer .
你 推动 和 推搡 到 得到 更近 .

你拥我挤往前凑。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [dəʊnt] [pʊʃ] ! "
" Don't push ! "
" 不 推 ! "

“别挤啦，

[hi:; hi] [hɪt] ['sʌmwʌn] .
He hit someone .
他 打 某人 .

撞着人。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [waɪt] [gɔ:z] [roʊb] ,
The young man in the white gauze robe ,
这 年轻的 男人 在 这 白色的 纱布 长袍 ,

那穿白纱长衫的少年人，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θʌgz]
Leading a group of thugs
领导 一个 团体 的 暴徒

带一群恶棍，

[hi:; hi] [dɪ'ɪbərətli] [pʊʃt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['fɔ:rwəd] .
He deliberately pushed the woman forward .
他 故意地 推动 这 女士 向前 .

故意向前拥挤那妇人。

[ˈprɪnses] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [ˈsɜːrvənt] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] :
Princess Peng and her servant thought to themselves :

公主 彭 和 她 仆人 想法 到 他们自己 :

彭公主仆二人看着心想：

" [ˈwɪmɪn] [dəunt] [lɜːrɪn] [ˈriːz(ə)n] [ˈiːðər] . "
" Women don't learn reason either . "

" 女性 不 学习 原因 任何一个 . "

“妇人也不学道理，

[drest] [laɪk] [ðɪs]
Dressed like this

穿着 喜欢 这

这样打扮，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ][dʒʌst] [tuː] [fjuː] [ˈlesnz; ˈlesənz][tuː; tə][biː; bi] [ˈlɜːrɪd] .
There are just too few lessons to be learned .

那里 是 只是 也 很少 课程 到 是 学习 .

就是少教训。

[noʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði][mæn] [ˈfɑːləʊd] .
No wonder the man followed .

不 想知道 这 男人 随后 .

也无怪男子跟随，

[skwiːzd] [təˈgeðər] [baɪ] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Squeezed together by this group of people

挤压 一起 经过 这 团体 的 人们

被这一伙人挤在一处，

[wʌt] [ə; eɪ] [mes] [aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] .
What a mess it looks like .

什么 一个 混乱 它 看起来 喜欢 .

成什么样子。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ðæt] [gruːp] .
There was one person in that group .

那里 曾是 一 人 在 那 团体 .

那一伙内有一人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɑːŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Hong .

他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 洪 .

姓张名宏，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈlɪt(ə)] [ˈbʌtərflaɪ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈskɑːlər] , "
Nicknamed " Little Butterfly , the Third Scholar , "

绰号 " 小的 蝴蝶 , 这 第三 学者 , "

外号人称探花郎小蝴蝶，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈstuːərd] [ʌv; əv][zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][zuːˈoʊ][kuːiː][ʌv; əv] - , [sæn]
He was the steward of Zuo Qinglong and Zuo Kui of Xiadian , Sanhe

他 曾是 这 管家 的 左 青龙 和 左 奎 的 - , 三河

[ˈkaʊnti] .

County .

县 .

乃是三河县夏店左青龙左奎的管家，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He brought his men to visit the temple .

他 带来 他的 男人 到 访问 这 寺庙 .

带着手下人来逛庙。

[ə'kʌmpənɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz]['hu:] - , [hu:] [wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bæd] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] .
Accompanying him was Hu Tieding , who was born with a bad constitution .
随同 他 曾是 胡 - , WHO 曾是 出生 和 一个 坏的 宪法 .

同他来的有一个胎里坏胡铁钉，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Seeing that the woman was exceptionally beautiful ,
看到 那 这 女士 曾是 非常 美丽的 ,

瞧见妇人长得俊俏出奇，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] ['mæstəz] ['paʊər] .
They relied on their master's power .
他们 依赖 在 他们的 硕士学位 力量 .

他们就倚仗主人之势，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ˌdɑ:mi'nɪrɪŋ] ,
running rampant and domineering ,
跑步 猖獗 和 盛气凌人 ,

横行霸道，

[ə'presɪŋ] [ðə; ðɪ] [gʊd] ,
Oppressing the good ,
压迫 这 好的 ,

欺压良善，

[əb'dʌkʃən] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]
Abduction of women
绑架 的 女性

抢掳妇女，

[ə'dʌltəri] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] [weɪz] ,
adultery and evil ways ,
通奸 和 邪恶的 方式 ,

奸淫邪道，

[ðeɪ] [wɪl] [du:] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ['wʊmən] ,
Upon seeing this woman ,
之上 看到 这 女士 ,

一见这个妇人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [skwi:zd] [tə'geðər] .
They all squeezed together .
他们 全部 挤压 一起 .

他们大家过去一挤。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [dəʊnt] [pʊʃ] ! "
" Don't push ! "
" 不 推 ! "

“你们别挤！ ”

[ʃi:; ʃɪ] [spʊʊk] [ɪn][ə; eɪ][sɔ:ft] , [swi:t] [vɔɪs] .
She spoke in a soft , sweet voice .
她 辐 在 一个 柔软的 , 甜的 嗓音 .

说话娇声嫩语，

[ə'dɒ:rəb(ə)] .

Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[ɪn][ðə; ði] [wʊ:m]

In the womb
在 这 子宫

胎里

[bæd] [blæk] [dɒ:g] [sed] .

Bad Black Dog said .
坏的 黑色的 狗 说 .

坏胡黑狗说：

“ - ”

“ 合字调瓢儿昭路把哈 ”
“ - ”

“合字调瓢儿昭路把哈，

[ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fru:t] - [ˈeɪpt] [ˈhed,pɪs] .

The size of the pointed tip of the fruit - shaped headpiece .
这 尺寸 的 这 尖 提示 的 这 水果 - 形状 头巾 .

果衫头盘儿尖尺寸，

[ˈnaɪən] - [wʌz; wəz] [ɪn'grʊst] [ɪn][ðə; ði] [tæsk] .

Nian Sunshan was engrossed in the task .
年 - 曾是 全神贯注 在 这 任务 .

念孙衫架着入神，

[ˈædɪŋ] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ˈlɜ:rɪŋ] .

Adding words and learning .
添加 字 和 学习 .

凑字训训，

" [ten] ['θaʊz(ə)nd] [məʃi:nz] [ɑ:r; ər] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [wɜ:rk] . "

" Ten thousand machines are in a hurry to pay for the work . "
" 十 千 机器 是 在 一个 匆忙 到 支付 为了 这 工作 . "

万架着急付流扯活。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] , [ðə; ði] [θɜ:rd] - ['ræŋkt] ['ska:lər] , ['nɪk,neɪmd] " ['lɪt(ə)]

Upon hearing this , Zhang Hong , the third - ranked scholar , nicknamed " Little
之上 听力 这 , 张 洪 , 这 第三 - 排名 学者 , 绰号 " 小的

['bʌtərflaɪ] , " . . .

Butterfly , " . . .
蝴蝶 , " . . .

那探花郎小蝴蝶张宏一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

“ - [kɪln] [ɪz][ðər; ðər] . ”

“ Xunxunzha Kiln is there . ”
“ - 窑 是 那里 . ”

“训训坨岔窑在那。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [sed] , ['prɪnses] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['sɜ:rvənt] . . .

Upon hearing what this group of people said , Princess Peng and her servant . . .
之上 听力 什么 这 团体 的 人们 说 , 公主 彭 和 她 仆人 . . .

彭公主仆二人一听这伙人所说之话，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] ['eniθɪŋ] .
I don't understand anything .
我 不 理解 任何事物 .

一概不懂。

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌʌndərwɜːrld] :
This is slang used in the underworld :
这 是 俚语 用过的 在 这 地狱 :

这乃是江湖中黑话：

" [hiː; hi][ˈziː] " [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðer; ðər] [gruːp] .
" He Zi " refers to their group .
" 他 zi " 指 到 他们的 团体 .

“合字”是他们一伙之人，

" [tiːˈaʊ][pɪˈɑːoʊ][ɜːr; ər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈlʌ][ˌbiː ˈeɪ][hɑː] " [miːnz] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] .
" Tiao piao er zhao lu ba ha " means to look back .
" 条 瓢 呃 赵 鲁 ba 哈 " 方法 到 看 后退 .

“调瓢儿昭路把哈”是回头瞧瞧，

" [spɑːt] - [saɪzd] "
" Spot - sized "
" 点 - 尺寸 "

“盘儿尖尺寸”

[,aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
It means that this woman is beautiful .
它 方法 那 这 女士 是 美丽的 .

是说这妇人长得好、

[jʌŋ] [eɪdʒ]
Young age
年轻的 年龄

年纪小，

" [ˈnaɪən] [ˈsʌnz] [ʒːrt] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] " [miːnz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][mæn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
" Nian Sun's shirt was hanging there " means there was no man with him .
" 年 太阳的 衬衫 曾是 绞刑 那里 " 方法 那里 曾是 不 男人 和 他 .

“念孙衫架着”是没有男人跟着，

" - " [miːnz] [ˈæskɪŋ] [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .
" Xunxunzhachayao " means asking where he lives .
" - " 方法 问 在哪里 他 生活 .

“训训垞岔窑”是问他家在哪里住。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɑːŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈskwiːzd] .
Zhang Hong heard the woman say that she was being squeezed .
张 洪 听到 这 女士 说 那 她 曾是 存在 挤压 .

张宏听那妇人说挤她，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkraʊdɪŋ] , "
" Afraid of crowding , "
" 害怕的 的 拥挤 , "

“怕挤，

[dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈhoʊm] .
Don't come to the temple from home .
不 来 到 这 寺庙 从 家 .

在家内别上庙来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [hɪr] .
There are a lot of people here .
那里 是 一个 很多 的 人们 这里 :

这里人是多的,

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][nɑ:t][bi:; bi] ['kraʊdɪd] !
How could it not be crowded !
如何 可以 它 不是 是 挤 :

又如何能不挤哪! ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听,

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [sed] ['leɪtər] :
It will be said later :
它 将要 是 说 之后 :

在后面说:

['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊz][hæv; həv][self] - [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['dɪɡnəti] .
People should also have self - respect and dignity .
人们 应该 还 有 自己 - 尊重 和 尊严 :

“人也要自尊自贵,

[wɪtʃ] ['fæməli] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] [waɪf][ænd; ənd] ['eldɪst] ['dɔ:tər] ?
Which family doesn't have a young wife and eldest daughter ?
哪个 家庭 不 有 一个 年轻的 妻子 和 长子 女儿 ?

谁家没有少妇长女,

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)nli] ['prɪnsəp(ə)lz] .
One should act in accordance with heavenly principles .
一 应该 行为 在 根据 和 天上 原则 :

作事要存天理,

[spi:k] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [pli:zɪz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Speak in a way that pleases the people .
说话 在 一个 方式 那 请 这 人们 :

出言要顺人心。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɑ:ŋ]
Upon hearing this , Zhang Hong
之上 听力 这 , 张 洪

张宏一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hu:] [ɪz] [ðæt] ['wʊmən] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" Who is that woman to you ? "
" WHO 是 那 女士 到 你 ? "

“那妇人是你什么人? ”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" I don't know this person . "
" 我 不 知道 这 人 : "

“我并不认识此人,

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][nɑ:t][tuː; tə] [pʊʃ] .
I advise you not to push .
我 建议 你 不是 到 推 .

我劝你不要挤。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɑ:ŋ]
Upon hearing this , Zhang Hong
之上 听力 这 , 张 洪

张宏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! "

“放狗屁！

[ˈgrænpɑː] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['dʌznt] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
Grandpa Zhang doesn't need you to tell him .
爷爷 张 不 需要 你 到 告诉 他 .

张大爷不用你说，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] , [men] .
Tie him up , men .
领带 他 向上 , 男人 .

来人给我把他捆上，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ə'kɔːrdɪŋli] !
Take him back to the village and deal with him accordingly !
拿 他 后退 到 这 村庄 和 交易 和 他 因此 !

带回庄中发落！ ”

- [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Xing'er was so frightened that he trembled with fear .
- 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

吓得兴儿战战兢兢。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θʌgz] [stept] ['fɔːrwəd] .
A group of thugs stepped forward .
一个 团体 的 暴徒 步 向前 .

一伙恶棍上前，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɔːrd] ['pɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] .
I wonder what Lord Peng should do .
我 想知道 什么 主 彭 应该 做 .

不知彭公该当如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第2/212页

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [tʃæptər] , [ðə; ði]['hɪrəʊ]['æŋgrəli] [straɪks] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [hu:] [teɪks] ['oʊvər][ðə; ði]
In the second chapter , the hero angrily strikes Zhang Hongxian , who takes over the
在 这 第二 章 , 这 英雄 愤怒地 罢工 张 - , WHO 需要 超过 这
[pə'zi](ə)n] [ænd; ənd][ˈvɪzɪts][ðə; ði] ['vɪlən] .
position and visits the villain .
位置 和 访问 这 恶棍 .

第二回 英雄愤怒打张宏 贤臣接任访恶棍

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] , [ðə; ði][θɜ:rd] - ['ræŋkt] ['ska:lər] [ænd; ənd] ['nɪkˌneɪmd] " ['lɪt(ə)]
It is said that Zhang Hong , the third - ranked scholar and nicknamed " Little
它 是 说 那 张 洪 , 这 第三 - 排名 学者 和 绰号 " 小的
[ˈbʌtərflaɪ] , " [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][sʌm; səm] ['skaʊndrəl]
Butterfly , " was accompanied by some scoundrel
蝴蝶 , " 曾是 伴随 经过 一些 恶棍

话说探花郎小蝴蝶张宏带些恶棍，

[ðeɪ] [skwi:zd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [pleɪs] .
They squeezed the woman in place .
他们 挤压 这 女士 在 地方 .

把妇人挤住，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They intended to bring it back to the village .
他们 故意的 到 带来 它 后退 到 这 村庄 .

意要带回庄中。

[wɪð; wɪθ] ['pen] [ɡɔ:ŋz] [əd'vaɪs] ,
With Peng Gong's advice ,
和 彭 锣的 建议 ,

有彭公劝解，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][taɪ] [ʌp] ['pen] [ɡɔ:ŋ] .
Zhang Hong wanted to tie up Peng Gong .
张 洪 通缉 到 领带向上 彭 锣 .

张宏要捆彭公。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .

忽从外面进来一人，

[hi:; hi][hæd; həd][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
He had an extraordinary appearance .
他 有 一个 非凡的 外貌 .

长得仪容非俗，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪ](ə)] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] [wið; wiθ][ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] .
He was eight feet tall with a pale yellow face .
他 曾是 八 脚 高的 和 一个 苍白 黄色的 脸 .
身高八尺淡黄脸膛。

[aɪ, braʊz] [wið; wiθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看
双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[ðə; ði][tɪp][ɪz] [skweɪ] [ænd; ənd] [wel] - [dɪ'faɪnd] .
The tip is square and well - defined .
这 提示 是 正方形 和 出色地 - 定义 .
准头端方，

-
Sifangkou
-
四方口，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmʌstæf; mə'stæf] [ə'lɜːŋ] [ðə; ði][rɪm] .
There is a slight mustache along the rim .
那里 是 一个 轻微 胡子 沿着 这 轮缘 .
沿口微有胡须。

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [tuː] - [piːs] [luː'haːn] [roʊb] ,
Wearing a light blue two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 光 蓝色的 二 - 片 罗汉 长袍 ,
身穿淡青两截罗汉衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈʌndərgɑːrmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣
青绸子中衣，

[waɪt] [sɪlk] [ˈstɔːkɪŋz]
White silk stockings
白色的 丝绸 长筒袜
白绫袜，

[bluː] [ˈsætn] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ˈuːz] .
Blue satin cloud - patterned shoes .
蓝色的 缎 云 - 图案 鞋 .
青缎云履。

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[ɔːl'dʊʊ] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ˈmænər] ,
Although dressed in a refined manner ,
虽然 穿着 在 一个 精制 方式 ,
虽是儒雅打扮，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈɪvəlɪəs] [ænd; ənd][hə'roʊɪk] [ˈfɪgjəz] .
There is also a group of chivalrous and heroic figures .
那里 是 还 一个 团体 的 骑士精神 和 英勇 数据 .
另有一团侠气英风，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɑːləʊd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈfæməli] [ˈmembər] .
He was followed by a dozen or so family members .
他 曾是 随后 经过 一个 打 或者 所以 家庭 成员 .

后跟十数个家人。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Hong took a look ,
张 洪 采取 一个 看 ,

张宏一瞧,

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂飞魄散。

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者这位,

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ˌdʒerˈdiː] . [kɑːm] .
He is a well - known hero of JD . com .
他 是 一个 出色地 - 已知 英雄 的 京东 . com .

乃是京东有名的英雄,

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ˈloʊkərtɪd][ɪn] - , [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [roʊd] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [sæn]
My home is located in Lixinzhuang , a major road under the jurisdiction of Sanhe
我的 家 是 位于 在 - , 一个 主要的 路 在下面 这 管辖权 的 三河
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

住家在三河县所管大道李新庄,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Li and his given name was Qihou .
他的 姓 曾是 李 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓李名七侯,

[ˈnɪkˌneɪmd] [li] - [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs]
Nicknamed Li Qihou of the White Horse
绰号 李 - 的 这 白色的 马

外号人称白马李七侯,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [əˈmʌŋ] [ˈaʊtlɔːz] .
He was a hero among outlaws .
他 曾是 一个 英雄 之中 亡命之徒 .

乃是绿林中豪杰,

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 .

行侠仗义,

[ˈspeʃəˌlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz]
Specializing in killing corrupt officials
专业化 在 杀 腐败 官员

专杀贪官,

[faɪt] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪnət] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
Fight to eliminate the tyrant ,
斗争 到 排除 这 暴君 ,

竞诛恶霸,

[hiː; hi] [laɪks] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He likes loyalty and righteousness .
他 点赞 忠诚 和 义 .

喜义气，

[ˈpɪti] [ðə; ði] ['lʊənlɪ] [ænd; ənd] ['wɪdʊəd] ,
Pity the lonely and widowed ,
遗憾 这 孤独 和 寡 ,

怜孤寡，

[wʌt] [wʌz; wəz]['stʊələn][wʌz; wəz] [ɪl] - ['gɑːtn] [geɪnz] .
What was stolen was ill - gotten gains .
什么 曾是 被盗 曾是 患病的 - 获得 收益 .

偷的是不义之财，

[ðə; ði][eɪd][ɪz][fʊːr; fər] [pʊr] ['fæməliz] .
The aid is for poor families .
这 援助 是 为了 贫穷的 家庭 .

济的是贫寒之家，

[əɪ 'tiː][ɪz] ['feɪməs] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['nɔːrðərn] ['prɑːvənsəz] .
It is famous in the five northern provinces .
它 是 著名的 在 这 五 北方 省份 .

北五省驰名。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ʊənlɪ][hɪm; ɪm] .
There was only him .
那里 曾是 仅有的 他 .

有他一人，

[ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] , [ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [noʊ][wʌn] ['pɪks] [ʌp] [bɔːst] ['aɪtəmz] .
In Sanhe County , it's truly a place where no one picks up lost items .
在 三河 县 , 它是 真的 一个 地方 在哪里 不 一 精选 向上丢失的 项目 .

在三河县真是路不拾遗，

[dɔːz] [ɑːr; ər] [left] [ʌn'laːkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .

夜不闭户。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [baɪ][wuː][tʃiː] , [ðə; ði] ['tɑːrtər] .
Today , I am acting on the agreement made by Wu Qi , the Tartar .
今天 , 我 是 表演 在 这 协议 制成 经过 吴 齐 , 这 鞑靼 .

今天奉武七鞑子所约，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] ['hoʊmz] [tuː; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['temp(ə)] .
They came from their own homes to visit the temple .
他们 来了 从 他们的 自己的 房屋 到 访问 这 寺庙 .

自家中前来逛庙，

['ʊənlɪ] ['æftər] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðer; ðər] ['fæməliz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['temp(ə)] . . .
Only after leading their families into the temple . . .
仅有的 后 领导 他们的 家庭 进入 这 寺庙 . . .

带领家人方要进庙，

['siːɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [hɑːŋ] [ðer; ðər] ['seɪɪŋ] [ðoʊz] ['næsti] [θɪŋz] [tuː; tə] ['pɛŋ] [gɔːŋ] ,
Seeing Zhang Hong there saying those nasty things to Peng Gong ,
看到 张 洪 那里 说 那些 可恶的 事物 到 彭 锣 ,

见张宏在那里与彭公说那些恶话，

['æŋgər] [wel] [ʌp] [wɪ'dɪn] [em 'iː] .
Anger welled up within me .
愤怒 井 向上 之内 我 .

不由得怒从心上起，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] , [juː, jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskl] ! "
" **Zhang Hong , you little rascal !** "
" 张 洪 , 你 小的 恶棍 ! "

“张宏你这小厮，

[ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəˈmɪtɪŋ] ['heɪnəs] [ækts] .
And here they are committing heinous acts .
和 这里 他们 是 提交 令人发指的 行为 .

又在这里作伤天害理之事，

[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][jʊr; jər][ɪˈliːg(ə)l] [ækˈtɪvətɪz] !
I have long heard of your illegal activities !
我 有 长的 听到 的 你的 非法的 活动 !

我久闻你的不法！ ”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [slæpt] [hɜːr; hər] .
He then went over and slapped her .
他 然后 去 超过 和 被掌掴 她 .

说着过去就是一掌，

[aɪ ˈtiː][hɪt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Zhang Hong in the face .
它 打 张 洪 在 这 脸 .

打在张宏脸上，

[ˈstɑːrtld] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [ˈkwɪkli] [smaɪld] [əˌpɑːləˈdʒetɪkli] [ænd; ənd] [sed] :
Startled , Zhang Hong quickly smiled apologetically and said :
惊慌 , 张 洪 迅速地 微笑 带着歉意地 和 说 :

吓得张宏连忙赔笑说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] , "
" **Seventh Master ,** "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [nɑːt] [der] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈmɔːrəli] [ˌreprɪˈhensəb(ə)l] .
A petty person would not dare to do anything that is morally reprehensible .
一个 小气 人 会 不是 敢 到 做 任何事物 那 是 道德上 应受谴责的 .

小人并不敢做伤天害理之事，

[ʃiː; ʃɪ] [sed] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [gaɪ] [bʌmpt] [ˈɪntuː][hɜːr; hər] .
She said the little guy bumped into her .
她 说 这 小的 盖伊 撞 进入 她 .

她说小人挤了她啦，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [pʊʃ] [hɪm; ɪm] .
I didn't push him .
我 没有 推 他 .

我并不曾挤他，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
The gentleman standing nearby was even trying to persuade them .
这 绅士 常设 附近 曾是 甚至 尝试 到 说服 他们 .

这位先生在旁还劝呢。”

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ˈpen] [ɡɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed at Peng Gong with his hand .
他 尖 在 彭 锣 和 他的 手 .

用手一指彭公。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] , [sɜ:r] . "
" Please , sir . "
" 请 , 先生 . "

“先生请吧，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [æn'tæɡənaɪz] [ðɪ:z] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
There's no need to antagonize these petty people .
有 不 需要 到 对抗 这些 小气 人们 .

不必与这些小人作对，

[aɪ] [teɪk] [kə] [ʌv; əv][ðem; ðəm][maɪ'self] .
I'll take care of them myself .
患病的 拿 关心 的 他们 我 .

自有我管教他们就是了。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] ['bæstərd] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [taɪ][em 'i:] [ʌp] . "
" This bastard is trying to tie me up . "
" 这 混蛋 是 尝试 到 领带 我 向上 . "

“这厮要捆我，

[də'moʊn]
Domon
多蒙

多蒙

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] [eɪd] .
Your Excellency has come to our aid .
你的 阁下 有 来 到 我们的 援助 .

尊驾前来救护，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['lɜ:rnɪd] [jʊr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)] [neɪm] .
I have not yet learned your honorable name .
我 有 不是 然而 学习 你的 光荣的 姓名 .

我未领教尊姓高名。

" [li] - [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" Li Qihou revealed his name . "
" 李 - 揭晓 他的 姓名 . "

“李七侯通了名姓，

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [led] - [ə'veɪ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] .
Peng Gong led Xing'er away to avoid them .
彭 锣 引领 - 离开 到 避免 他们 .

彭公带兴儿躲开，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [ɔ:'leɪdɪ] [left] .
The woman has already left .
这 女士 有 已经 左边 .

那妇人已去了。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] [derd] [nɑ:t] [li:v] .
Zhang Hong dared not leave .
张 洪 敢于 不是 离开 .

张宏不敢走，

[hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɔ:ləʊəz] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['skætərd] [ɪn] [fɪr] .
His remaining followers had already scattered in fear .
他的 其余的 追随者 有 已经 疏散 在 害怕 .
他手下余党早已惊散。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说:”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] , [ju:; jʊ] ['bæstərd] !
Zhang Hong , you bastard !
张 洪 , 你 混蛋 !
张宏你这厮，
[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'pent] [ænd; ənd][stɑ:rt] [ə'nu:] .
From now on , I will repent and start anew .
从 现在 在 , 我 将要 悔改 和 开始 重新 .
从今以后改过自新，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
我还饶你性命，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:lɪz] ['ɪntu:][maɪ][hændz] [ə'gen] .
If it falls into my hands again .
如果 它 瀑布 进入 我的 双手 再次 .
若再遇到我手里，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræt] .
I'll kill you , you ignorant brat .
患病的 杀 你 , 你 无知 小子 .
定杀你这无知小子。

[aɪm][ɔ:f] !
I'm off !
我是 离开 !
我去也！

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took his family with him .
他 采取 他的 家庭 和 他 .
”带着众家人去了。

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] - [stʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
Peng Gong and Xing'er stood to the side .
彭 锣 和 - 站立 到 这 边 .
彭公与兴儿在一旁，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说:

" [ðɪs] [li] - [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" This Li Qihou is a good person . "
" 这 李 - 是 一个 好的 人 . "
“这李七侯倒是好人。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]['temp(ə)][br'haɪnd][ˌem 'i:] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone visiting the temple behind me say :
突然 , 我 听到 某人 访问 这 寺庙 在后面 我 说 :
忽听后边逛庙之人说:

" [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] [hæz; həz] ['fainəli] [met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] . "
" **Zhang Hong has finally met his match** . "
" 张 洪 有 最后 遇见 他的 匹配 . "

“今日张宏这厮遇见对头了，

[ðɪs] ['mɪstər] . [li] [tʃi:] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪzibɑ:di] .
This Mr . Li Qi is a busybody .
这 先生 . 李 齐 是 一个 爱管闲事的人 .

这李七太爷是爱管闲事的，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lɪz]
Specializing in killing corrupt officials
专业化 在 杀 腐败 官员

专杀贪官，

[faɪt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪnət] [ðə; ði] ['taɪrənt] .
Fight to eliminate the tyrant .
斗争 到 排除 这 暴君 .

竞诛恶霸。

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] .
It's the same .
它是 这 相同的 .

就是一样，

[ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [li] [bəhuː]
The actions of his younger brother , Li Bahou
这 行动 的 他的 年轻 兄弟 , 李 巴胡

他胞弟李八侯所作所为，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ʌn'rest] [ɪn] [sæn] ['kɑʊntɪ] .
This has caused unrest in Sanhe County .
这 有 导致 动荡 在 三河 县 .

闹得这三河县不安，

[hiː; hi] [kɑ:nt] [kən'troʊl] [,aɪ 'tiː] [eni'mɔ:r] !
He can't control it anymore !
他 不能 控制 它 不再 !

他管不了啦！

[ænd; ənd] ['fæməli] ['membər] [kɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
And family member Kong Liang ,
和 家庭 成员 孔 梁 ,

还有家人孔亮，

[,aɪ 'tiː] [gɑ:t] ['i:v(ə)n] [wɜ:rs] .
It got even worse .
它 得到 甚至 更糟 .

更闹得厉害，

[wʌt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['sɜ:rvənt] !
What a wicked servant !
什么 一个 邪恶 仆人 !

真是一个恶奴。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
Peng Gong listened attentively .
彭 锣 听着 认真地 .

彭公听在耳内，

[ki:p] [,aɪ 'tiː] [ɪn] [maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 .

记在心中，

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l]
I am now an official
我 是 现在 一个 官方的

我今为官，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tu;; tə] [ɪ'liːmɪnət] [ðɪs] [skɜːrdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It is necessary to eliminate this scourge for the people .
它 是 必要的 到 排除 这 祸害 为了 这 人们 .

必要为民除害，

[kliːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clean the ground .
干净的 这 地面 .

清净地面，

[ðə; ði] ['riːəl] [tæsk] [ɪz][tu;; tə] [,æprɪ'hend] [ðə; ði] [θʌgz] [ænd; ənd] ['bulɪz] .
The real task is to apprehend the thugs and bullies .
这 真实的 任务 是 到 逮捕 这 暴徒 和 欺凌者 .

捉拿恶霸棍徒才是。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[wi;; wi] [tʊk] - [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [tu;; tə] [sæn] ['kaʊntɪ] .
We took Xing'er and headed straight to Sanhe County .
我们 采取 - 和 标题 直的 到 三河 县 .

带兴儿顺路直奔三河县来。

[hi;; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] ['ɑːfɪs] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] .
He did not take office on the first day .
他 做过 不是 拿 办公室 在 这 第一的 天 .

头一天未到任，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Staying at the shop .
入住 在 这 店铺 .

住在店中。

[wen] [aɪ][gɔːt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['bɔːrdər]
The master and servant had just arrived at the county border
这 掌握 和 仆人 有 只是 到达的 在 这 县 边界

他主仆二人方至县境，

[klaːks] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stɑːf] ['membər] [wɜːr; wər] [ɔːl'redɪ] [ðer; ðər][tu;; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Clerks and other staff members were already there to greet them .
职员 和 其他 职员 成员 是 已经 那里 到 迎接 他们 .

早有书办人等前来迎接。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [tu;; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [siːl] .
Peng Gong went to the yamen to receive the seal .
彭 锣 去 到 这 衙门 到 收到 这 海豹 .

彭公至衙署接印，

[ðə; ði] [klɜːrk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mændər] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
The clerk and the battalion commander came to pay their
这 职员 和 这 营 指挥官 来了 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

那典史和把总前来拜见。

[ðə; ði] ['klɜːks] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][lɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
The clerk's surname was Liu and his given name was Zhengqing .
这 职员的 姓 曾是 刘 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

典史姓刘名正卿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [klɜːrk] ;
He was originally a clerk ;
他 曾是 起初 一个 职员 ;

乃是吏员出身；

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæn] ['entsɪ] [wɑːniːən]
General Chang Enzi Wannian
一般的 张 恩齐 万年

把总常恩字万年，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [baɪ][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n) .
He was a military officer by examination .
他 曾是 一个 军队 官 经过 考试 .

乃是武举出身。

['pen] [gɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Peng Gong returned the bow .
彭 铎 返回 这 弓 .

彭公回拜，

[,etʃ ju 'aɪ] - ,
Hui Tongyin ,
惠 - ,

会同寅，

['vɪzɪt][ðə; ði]['temp(ə)] .
Visit the temple .
访问 这 寺庙 .

拜圣庙。

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[aɪ] [rɪ'kɔːld] ['hɪrɪŋ] ['ruːməz] [æt; ət][ðə; ði]['liː,dʒiː'æŋ]['temp(ə)] ,
I recalled hearing rumors at the Lijiang Temple ,
我 召回 听力 谣言 在 这 丽江 寺庙 ,

想起在 丽江寺听人传言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['lʊk(ə)] ['taɪrənt] [neɪmd] [li] [bəhuː] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv]
It is said that there is a local tyrant named Li Bahou in Lixinzhuang Village of
它 是 说 那 那里 是 一个 当地的 暴君 命名 李 巴胡 在 - 村庄 的

[ðɪs] ['kaʊnti] .
this county .
这 县 .

说本县李新庄有恶霸李八侯，

[ˈduːɪŋ] [ˈiːv(ə)] [fɔːr; fər] [ˈʌðər]
Doing evil for others
正在做 邪恶的 为了 其他的

为人作恶，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestrɪgeɪt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I couldn't help but secretly investigate this person .
我 不能 帮助 但 偷偷 调查 这 人 .

我不免暗访此人，

[ɪf] [ˈhiːz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
If he's a good person ,
如果 他是 一个 好的 人 ,

要是好人，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ˈsɜːrt(ə)n] .
It is not certain .
它 是 不是 肯定 .

也未可定。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗语说得好：

" [ðɪs] [ˈmætər] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːls] . "
" This matter appears to be false . "
" 这 事情 出现 到 是 错误的 . "

“眼观此事犹然假，

" [wɜːrdz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [truː] . "
" Words heard from others are not necessarily true . "
" 字 听到 从 其他的 是 不是 一定 真的 . "

耳食之言未必真。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[drest] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bæŋ] .
Dressed in plain clothes , he left the yamen with a bang .
穿着 在 清楚的 衣服 , 他 左边 这 衙门 和 一个 砰 .

穿便衣带兴儿出了衙门，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] -
They came to Lixinzhuang .
他们 来了 到 - .

奔李新庄而来。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] -
Upon arriving at Lixinzhuang ,
之上 抵达 在 - ,

及到李新庄，

[ɪnˈstrʌkt] - :
Instruct Xing'er :
指示 - :

吩咐兴儿：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [dɪsˈgaɪz] [maɪˈself] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] . "
" I will now disguise myself as a fortune teller . "
" 我 将要 现在 伪装 我 作为 一个 财富 出纳员 . "

“我今改扮算卦之人，

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ˈbʊli] ,
Investigate the bully ,
调查 这 欺负 ,

访查恶霸，

[juː; jʊ] [ˈsiːkrətli] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
You secretly gather information in the village .
你 偷偷 收集 信息 在 这 村庄 .

你在庄中暗探消息，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] . . .
As the sun sets . . .
作为 这 太阳 套 . . .

如到日落之时，

[aɪm][nɔːt] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] .
I'm not coming back .
我是 不是 未来 后退 .

我不回来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌːri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
You should hurry back to the yamen .
你 应该 匆忙 后退 到 这 衙门 .

你就快回衙门，

[send] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪːz] [θiːvz] .
Send troops to capture these thieves .
发送 军队 到 捕获 这些 窃贼 .

调兵来拿这些贼人。”

- [əˈɡriːd] :
Xing'er agreed :
- 同意 :

兴儿答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈpɛŋ] - [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Peng Gongxin walked into the village .
彭 公信 - 步行 进入 这 村庄 .

彭公信步进庄，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
But this village ,
但 这 村庄 ,

但见这所村庄，

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [ˈpleɪs] [wɜːrθ] [ˈvɪzɪtɪŋ] .
There's another place worth visiting .
有 其他 地方 值得 访问 .

另有一番可逛之处。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [striːm] [səˈraʊndz] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
A stream surrounds a green forest .
一个 溪流 周围环境 一个 绿色的 森林 .

小溪围绿林，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [θætʃt] [hʌt] .
There are dozens of thatched huts .
那里 是 几十个 的 茅草屋顶 小屋 .

茅屋数十家。

[ə; eɪ] [smɔːl] [θætʃt] [geɪt] [liːnz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
A small thatched gate leans against the water .
一个 小的 茅草屋顶 门 倾斜 反对 这 水 .

倚水柴扉小，

[ðə; ði] [stoʊn] [pæθ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [striːm] [sloʊps] .
The stone path beside the stream slopes .
这 石头 小路 旁 这 溪流 连续下坡 .

临溪石径斜，

[ðə; ði] [paɪn] [triː] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
The pine tree has committed many evil deeds .
这 松树 树 有 坚定的 许多 邪恶的 契约 .

苍松盘作孽，

[ðə; ði] [ɡriːn] [bæmˈbuːz] [stænd] [ˌhɔːrɪˈzɔːntəli] [ænd; ænd] [daɪˈæɡənəli] .
The green bamboos stand horizontally and diagonally .
这 绿色的 竹子 站立 水平方向 和 对角线 .

翠竹几横斜。

[ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ænd][dɔːgz][bɑːrk][ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈæli] .
Chickens and dogs bark in the deep alley .
鸡 和 狗 吠 在 这 深的 胡同 .

鸡犬鸣深巷，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ænd] [ʃiːp] [laɪ][ɑːn][ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [sænd] .
Cattle and sheep lie on the shallow sand .
牛 和 羊 说谎 在 这 浅的 沙 .

牛羊卧浅沙。

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈwɔːtərz][ænd; ænd] [stoʊnz] ,
A village with many waters and stones ,
一个 村庄 和 许多 水 和 石头 ,

一村多水石，

[ten] [ˈeɪkəs][ʌv; əv] [ˈmɪsti] [heɪz] .
Ten acres of misty haze .
十 英亩 的 蒙蒙 阴霾 .

十亩足烟霞。

[ˈsprɪŋtaɪm] [tʃɑːrm] [æskz][ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [bɜːrdz] ,
Springtime charm asks the singing birds ,
春天 魅力 问 这 歌唱 鸟类 ,

春韵问啼鸟，

[kjuː] [ˈʃiːɑːŋ] [ədˈmaɪəz] [ðə; ði][raɪs] [ˈblɒsəmz] .
Qiu Xiang admires the rice blossoms .
邱 向 钦佩 这 米 花朵 .

秋香看稻花。

[ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [hæŋ] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] , [remɪˈnɪs(ə)nt] [ʌv; əv][daʊ] [juːɑːnmɪŋ] .
Willow branches hang by the gate , reminiscent of Tao Yuanming .
柳 分支 悬挂 经过 这 门 , 令人怀念的 的 道 渊明 .

门垂陶令柳，

[plænt] [ʃaʊpɪŋ] [ˈmelənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɜːrsəri] .
Plant Shaoping melons in the nursery .
植物 少平 甜瓜 在 这 苗圃 .

圃种邵平瓜。

[fɪʃ] [ɪn] - [ɑ:r; ər] [gʊd] [fɔ:r; fər] [ˈfɪʃɪŋ] .
Fish in Dongzhu are good for fishing .
鱼 在 - 是 好的 为了 钓鱼 .

东渚鱼堪钓，

[waɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈpə:tʃəst] [ɑ:n] [ˈkredit] .
Xixiang wine can be purchased on credit .
西乡 葡萄酒 能 是 购买 在 信用 .

西乡酒可赊。

[oʊld][mæn][tɪˈɑ:n][ænd; ənd] [frend] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Old Man Tian and Friend Xi
老的 男人 田 和 朋友 习

田翁与溪友，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈmʌlberi] [ænd; ənd] [hemp] .
They talked about mulberry and hemp .
他们 谈话 关于 桑 和 麻 .

相对话桑麻。

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] ,
After Peng Gong finished admiring the scenery ,
后 彭 锣 完成的 钦佩 这 风景 ,

彭公看罢景致，

[aɪ] [ˈstroʊld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I strolled into the village .
我 漫步 进入 这 村庄 .

信步进村。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[li] [bəhu:] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
Li Bahou must be a wealthy man .
李 巴胡 必须 是 一个 富裕 男人 .

大概李八侯必是一个财主，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [tru:θ] .
I will personally verify the truth .
我 将要 亲自 核实 这 真相 .

我必亲访真确，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [di:l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Only then can we deal with him .
仅有的 然后 能 我们 交易 和 他 .

才能办他。

[soʊ] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði][bəmˈbu:] [kˈlæpəz] [baɪ][hænd] .
So they struck the bamboo clappers by hand .
所以 他们 击 这 竹子 拍手 经过 手 .

于是手打竹板，

[wɔ:k] [ˈfɔ:rwəd] .
Walk forward .
走 向前 .

往前行走，

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [ɡert] .
On the north side of the road , there was a large gate .
在 这 北 边 的 这 路 , 那里 曾是 一个 大的 门 .

只见路北一座大门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊz][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are more than ten weeping willows on both sides .
那里 是 更多的 比 十 哭泣 柳树 在 两个都 侧面 .
两旁有十余棵垂杨绿柳，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bentʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
There was a large bench inside the door .
那里 曾是 一个 大的 长椅 里面 这 门 .
门内有大板凳，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] .
One person stood in the middle .
一 人 站立 在 这 中间 .
当中站立一人，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的
身高九尺，

[brɔːd] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部
膀大腰圆，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gruː] ['evriwɛr] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .
怪肉横生，

-
Sifangkou
-
四方口，

[hiː; hi][hæd; həd][nʊʊ] [bɪrd] .
He had no beard .
他 有 不 胡须 .
并无胡须，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kloʊθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a blue cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 ,
身穿蓝布小褂裤，

[waɪt] [saːks] , [bluː] ['sætn] , [ænd; ənd] [blæk] [buːts]
White socks , blue satin , and black boots
白色的 袜子 , 蓝色的 缎 , 和 黑色的 靴子
白袜青缎皂靴，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [guːs] ['feðər] [fæn]
Holding a goose feather fan
保持 一个 鹅 羽毛 扇子
手拿鹅羽扇，

[tuː] ['tʃɪldrən] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm] .
Two children followed him .
二 孩子们 随后 他 .
后有两个小童跟他。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [stroʊk] [æz; əz] [[ɑːrp] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪf] , "
" A stroke as sharp as a knife , "
" 一个 中风 作为 锋利的 作为 一个 刀 , "

“一笔如刀，

[ˈpɑːrtɪŋ] [ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə] [ˈseprət] [dʒeɪd] [stoʊnz] ;
Parting the Kunlun Mountains to separate jade stones ;
离别 这 昆仑 山脉 到 分离 玉 石头 ;

披开昆山分玉石；

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
The eyes are like electricity ,
这 眼睛 是 喜欢 电 ,

二目似电，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][væst][ˈoʊ(ə)n][ænd; ʌnd] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [fɪ] [frʌm; frəm][ˈdræɡənz] !
Able to observe the vast ocean and distinguish fish from dragons !
有能力的 到 观察 这 广阔的 海洋 和 区分 鱼 从 龙 !

能观沧海辨鱼龙！

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈfɔːrtʃən] ,
Looking at the annual fortune ,
寻找 在 这 年度的 财富 ,

看流年大运，

[ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈsesmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [laɪf] .
detailed assessment of his entire life .
详细的 评估 的 他的 全部的 生活 .

细批终身。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][stɔːp] .
This is the first stop .
这 是 这 第一的 停止 .

这门首站的，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [li] [bəhuː] .
It was Li Bahou .
它 曾是 李 巴胡 .

正是李八侯。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] .
He was feeling troubled .
他 曾是 感觉 麻烦 .

他正在心中烦闷，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] ,
Upon seeing a fortune teller ,
之上 看到 一个 财富 出纳员 ,

看见算命之人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心想，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] ?
Why don't I invite him in ?
为什么 不 我 邀请 他 在 ?

我何不把他请进来，

[ʃʊʃ] [ˌem 'iː][jɔː; jəː] [ˈænjʊəl] [ˈfɔːrtʃən] .
Show me your annual fortune .
展示 我 你的 年度的 财富 .

给我看流年如何，

[haʊ] [ɪz][jɔː; jəː] [lʌk] ?
How is your luck ?
如何 是 你的 运气 ?

气运怎样？

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaɪld] ,
" **Child** ,
" 孩子 ,

“童儿，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [ɪn][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Bring the fortune teller in to me .
带来 这 财富 出纳员 在 到 我 .

你把算命之人给我叫进来。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童儿说：

" [eɪtθ] [ˈmæstər] , [pliːz] [rɪ'tɜːrn] [fɜːrst] . "
" **Eighth Master , please return first .** "
" 第八 掌握 , 请 返回 第一的 . "

“八爷先请回，

[aɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] .
I called him .
我 称为 他 .

我叫他。

[ðə; ði] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər]
The fortune teller
这 财富 出纳员

相面的先生，

[maɪ][ˈmæstər] [ɪn'vaɪts] [juː; jʊ][ɪn] .
My master invites you in .
我的 掌握 邀请 你 在 .

我家主人请你进去。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒts] [jɔː; jəː] [ˈsɜːrneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

“贵姓啊？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说:

" [maɪ] ['mæstɜːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [bəhuː] . "
" My master's surname is Li , and his given name is Bahou . "
" 我的 硕士学位 姓 是 李 , 和 他的 给定 姓名 是 巴胡 . "

“我家主人姓李名八侯，

" [aɪv] ['kælkjuleɪtɪd] [aɪ 'tiː][ɔːl] , [ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ]['ekstrə] ['mʌni] . "
" I've calculated it all , and I'll give you extra money . "
" 我已经 计算 它 全部 , 和 患病的 给 你 额外的 钱 . "

算好了还要多给你钱。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [nuː] [ɪ'mɪːdiətli] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊli] .
Peng Gong knew immediately that it was a bully .
彭 锣 知道 立即地 那 它 曾是 一个 欺负 :

彭公就知道是恶霸了，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [θruː] [ðə; ði] [ɡert] .
Follow the child through the gate .
跟随 这 孩子 通过 这 门 :

随小童入大门，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['geɪthaus] .
Inside , the three rooms on the east side are the gatehouse .
里面 , 这 三 房间 在 这 东方 边 是 这 门房 :

见里面东房三间是门房，

[ðə; ði] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
The three rooms on the west side serve as the living room .
这 三 房间 在 这 西方 边 服务 作为 这 活的 房间 :

西房三间为客厅，

[waɪt] [wɔːlz] [ɪn][ðə; ði] ['erɪə] [duː] [nɔːrθ] .
White walls in the area due north .
白色的 墙壁 在 这 区域 到期的 北 :

正北一带白墙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [skriːn] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are four screen doors in the middle .
那里 是 四 屏幕 门 在 这 中间 :

当中屏门四扇。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [skriːn] [dɔːr] ,
Entering the screen door ,
进入 这 屏幕 门 ,

进屏门，

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrənt] ['flaʊəz] .
The courtyard is filled with fragrant flowers .
这 庭院 是 已填 和 香 花朵 :

院内花卉群芳，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [hæz; həz] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] .
The main hall in the north has five rooms .
这 主要的 大厅 在 这 北 有 五 房间 :

正北厅五间，

[ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [hæz; həz] [θriː] [ruːmz; rʊmz] .
The east wing has three rooms .
这 东方 翼 有 三 房间 :

东配厅三间，

[θri:] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [west] ['stʌdi] .
Three rooms in the west study .
三 房间 在 这 西方 学习 .

西书房三间，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wʌz; wəz] ['iːrektɪd] ['oʊvər][,aɪ 'ti:] .
A canopy was erected over it .
一个 树冠 曾是 竖立 超过 它 .

搭着天棚。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ: rθ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi'ænoʊ] ['teɪbl] .
Below the steps to the due north , there was a small piano table .
以下 这 步骤 到 这 到期的 北 , 那里 曾是 一个 小的 钢琴 桌子 .

正北台阶以下放着小琴桌儿一张，

[ə; eɪ] ['ti:pə:t] [ænd; ənd] ['ti:kʌps] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][tə:p] .
A teapot and teacups were placed on top .
一个 茶壶 和 茶杯 是 放置 在 顶部 .

上面放着茶壶茶碗，

[grænd] ['mæstɜ:z] [tʃer] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
grand master's chair behind him .
盛大 硕士学位 椅子 在后面 他 .

后面一把太师椅子，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [si:t] .
The person who was standing outside the gate was sitting on the seat .
这 人 WHO 曾是 常设 外部 这 门 曾是 坐着 在 这 座位 .

上坐着方才在大门外所站之人。

['æftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [g'ri:tɪŋz] , ['mæstər] [dʒwɑ:ŋ] . "
" Greetings , Master Zhuang . "
" 问候 , 掌握 庄 . "

“庄主请了，

[aɪ] , ['ʃi:] ['^erɪt][sæn] , [gri:t] [ju:; jʊ] .
I , Shi Dou San , greet you .
我 , 史 斗 圣 , 迎接 你 .

我十豆三这里有礼了。”

[li] [bəhu:] [ɪn'strʌktɪd] :
Li Bahou instructed :
李 巴胡 指示 :

李八侯吩咐说：

" [sɪt] [daʊn] , "
" Sit down , "
" 坐 向下 , "

“坐着，

[ʃoʊ] [ˌem 'i:][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ['pɪlər] .
Show me the strength of the month pillar .
展示 我 这 力量 的 这 月 支柱 .

你给我瞧瞧月令高低，

[ˈhaʊz] [jɔːr; jər] [lʌk] ？
How's your luck?
怎么样 你的 运气 ？

气运如何？ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Peng Gong thought for a moment ,
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 ,
彭公一想，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] ？
Why don't I take this opportunity to give him some advice?
为什么 不 我 拿 这 机会 到 给 他 一些 建议 ？
我何不借此劝劝他，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhiːz] [ˈθɪŋkɪŋ] ？
I wonder what he's thinking?
我 想知道 什么 他是 思维 ？

不知他心下女晌？

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmæənər][hæz; həz][ə; eɪ][ˈwɔːtər] - [rɪˈleɪtɪd] [ˈdestəni] . "
" The owner of the manor has a water - related destiny . "
" 这 所有者 的 这 庄园 有 一个 水 - 有关的 命运 . "
“庄主是一个水行格局，

[ðə; ðɪ] [best] [ˈlʊkɪŋ] .
The best looking .
这 最好的 寻找 .

相貌最好。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˌfɪziˈɑːnəmi] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsentənsɪz] :
According to the book of physiognomy , there are a few sentences :
根据 到 这 书 的 面相学 , 那里 是 一个 很少 句子 :
按相书有几句话:”

[wʊd] [ɪz] [θɪn] , [ˈmet(ə)] [ɪz] [skwer] , [ˈwɔːtər] [ɪz] [ˈdɑːmɪnənt] , [ænd; ənd][ˈfɜːrtəlaɪzər] [ɪz] [ˈprez(ə)nt] .
Wood is thin , metal is square , water is dominant , and fertilizer is present .
木头 是 薄的 , 金属 是 正方形 , 水 是 主导的 , 和 肥料 是 展示 .
木瘦金方水主肥，

[ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [ˈelɪmənt] [ˈpætərn] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [ˈtɔːrtəsɪz] [bæk] .
The Earth element pattern resembles a tortoise's back .
这 地球 元素 图案 类似 一个 乌龟的 后退 .
土行格局背如龟。

[ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [pɑːrt][ɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [neɪmd] [ˈfaɪər] .
The upper part is wide and named fire .
这 上 部分 是 宽的 和 命名 火 .
上安上阔名曰火，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['strʌktʃər] [mʌst; məst][bi; bi] ['keɪfəli] ['ænəlaɪzd] .
The Five Elements structure must be carefully analyzed .
这 五 元素 结构 必须 是 小心 分析 .

五行格局仔细推。

- [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [ə'pɪrəns] [ɪz] ['ræðər] [ʌn'fɔ:rtʃənət] . -
' Your Excellency's appearance is rather unfortunate ' .
- 你的 卓越的 外貌 是 相当 不幸 . -

‘尊驾相貌少运不甚好，

[ˈperənts] [daɪd] ['ɜ:rlɪ] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

['brʌðərz] [ɑ:r; ər][rɪ'laɪəb(ə)] .
Brothers are reliable .
兄弟 是 可靠的 .

兄弟有靠。

[wɪð; wɪθ] [θɪk] , [bəʊld] ['aɪ,brəʊz] ,
With thick, bold eyebrows ,
和 厚的 , 大胆的 眉毛 ,

两眉雄浑，

[hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [ɪz] [prəʊn] [tu; tə] [dɪsəg'reɪmənts] .
His temperament is prone to disagreements .
他的 气质 是 易于 到 分歧 .

性情主于龌龊。

[ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ɪn][maɪ][laɪf]
All that I have done in my life
全部 那 我 有 完毕 在 我的 生活

一生所为，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [əd'vaɪs]
Ignoring advice
忽略 建议

不听人劝，

['ævərɪdʒ] [lʌk] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
Average luck in middle age .
平均的 运气 在 中间 年龄 .

中年运气平常。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['erɪə] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['aɪ,brəʊz] [ə'pɪrɪz] [dɑ:rk] .
At this time, the area between the eyebrows appears dark .
在 这 时间 , 这 区域 之间 这 眉毛 出现 黑暗的 .

此时印堂发暗，

[hi; hi] [kə'mɪtɪd] [sʌm; səm][ˈmaɪnər] [ə'fensɪz] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [lɔ:] .
He committed some minor offenses punishable by law .
他 坚定的 一些 次要的 犯罪 可处罚的 经过 法律 .

犯些官刑琐碎之事。

[bi; bi] ['kɔ:ʃəs] [ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] .
Be cautious in all things .
是 谨慎 在 全部 事物 .

诸所谨慎，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [brɪŋ] [lɔ:n'dʒevəti][ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
It can also bring longevity and good fortune .
它 能 还 带来 长寿 和 好的 财富 .

还可福寿绵长。

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [fɪr] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈfɔːl] [ˌem ˈiː] .
I fear a great calamity is about to befall me .
我 害怕 一个 伟大的 灾害 是 关于 到 降临 我 .

恐怕大祸临身，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [bəˈhuː] . . .
Upon hearing this , Li Bahou . . .
之上 听力 这 , 李 巴胡 . . .

“李八侯一听此言，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [dɪsˈpliːzd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[bɪˈsaɪd]
beside
旁

旁

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ˈoʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
A person came over from the side .
一个 人 来了 超过 从 这 边 .

边过来一人，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [ɪn][maɪ] [ɪr] .
He whispered a couple of words in my ear .
他 低声说道 一个 夫妻 的 字 在 我的 耳朵 .

在耳边说了两句。

[li] [bəˈhuː] [ɡleəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Li Bahou glared at him .
李 巴胡 怒目而视 在 他 .

李八侯把眼一瞪，

[ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɛŋ] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Magistrate Peng is likely in grave danger .
地方法官 彭 是 可能 在 严重 危险 .

大概彭县令凶多吉少。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [θri:] : [li] [bəhu:] [ˈtɔ:tʃəz] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɛŋ] , [ænd; ənd] [ˈstu:ərd] [ˈpɛŋ] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ]
Chapter Three : Li Bahou Tortures Magistrate Peng , and Steward Peng Delivers a
章 三 : 李 巴胡 酷刑 地方法官 彭 , 和 管家 彭 交付 一个
[ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər]
Message to Save His Master
信息 到 节省 他的 掌握

第三回 李八侯拷打彭县令 彭管家送信救主人

[wen] [li] [bəhu:] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈmæstər] [ˈpɛŋ] [wɹz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rtʃən] ,
When Li Bahou heard that Master Peng was going to tell his fortune ,
什么时候 李 巴胡 听到 那 掌握 彭 曾是 去 到 告诉 他的 财富 ,
[ˈɔ:fər] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [ɡʊd] [ədˈvaɪs] .
Offer him some good advice .
提供 他 一些 好的 建议 .

劝他几句良言，

[hi:; hi][wɹz; wəz][nɑ:t] [ˈhæpi] [æt; ət][ɔ:l] .
He was not happy at all .
他 曾是 不是 快乐的 在 全部 .

他反不乐。

[ðer; ðər][wɹz; wəz][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˌnɪrˈbaɪ] .
There was a family member nearby .
那里 曾是 一个 家庭 成员 附近 .

旁有一个家人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [kɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑ:ŋ] .
His surname is Kong and his given name is Liang .
他的 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓孔名亮，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ʌnˈɡreɪtfl] [retʃ] "
Nicknamed " ungrateful wretch "
绰号 " 忘恩负义 可怜虫 "

外号人称白眼狼，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n] [li] - [ˈpaʊər] ,
Relying on Li Bahou's power ,
依靠 在 李 - 力量 ,

倚仗李八侯的势力，

[tu:; tə] [flɔ:nt] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ænd; ənd] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ˈpʌblɪk]
To flaunt one's reputation and cause trouble in public
到 标榜 一个人的 名声 和 原因 麻烦 在 民众

在外面招摇是非，

[əˈdʌltəri] , [ˈlu:dnəs] , [θeft] ,
Adultery , lewdness , theft ,
通奸 , 淫秽 , 盗窃 ,

奸淫邪盗，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[əbˈdʌkt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən]
Abducting the eldest daughter of a young woman
绑架 这 长子 女儿 的 一个 年轻的 女士

抢夺少妇长女，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] [ænd; ənd][lənd]
Seizing real estate and land
抓住 真实的 财产 和 土地

霸占房产田地，

[əˈpresɪŋ] [ðə; ði][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] ,
Oppressing the kind - hearted ,
压迫 这 种类 - 心地 ,

欺压善良之人，

[ðeɪ] [kəˈmɪt] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv][ɪːv(ə)l] [diːdz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

无恶不作。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][hoʊst] [haɪrd] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] .
Today I saw that the host hired a fortune teller .
今天 我 锯 那 这 主持人 雇用 一个 财富 出纳员 .

今天见主人请了一个算卦先生，

[hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [rɪˈfaɪnd] .
His speech was quite refined .
他的 演讲 曾是 相当 精制 .

言谈不俗，

[wel] - [ˈmænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

他心一想，

[li] [tɪŋ] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] , [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] , [neɪmd] [ˈ^erɪt][sæn] ,
Li Ting , Peng Gong , surnamed Shi , named Dou San ,
李 婷 , 彭 锣 , 姓氏 史 , 命名 斗 圣 ,

立听彭公姓十名豆三，

[kɑːŋ] [lɪɑːŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [huː] [hæd; həd] [kʌm]
Kong Liang suspected that he was the newly appointed magistrate who had come
孔 梁 怀疑 那 他 曾是 这 新 任命 地方法官 WHO 有 来

[ɑːŋ][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
on a private visit .
在 一个 私人的 访问 .

孔亮疑他就是新任的知县前来私访。

[wʌt] [hiː; hi][dɪd][wɪð; wɪθ] [li] [bəhuː]
What he did with Li Bahou
什么 他 做过 和 李 巴胡

他与李八侯所作之事，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
All of these are heinous crimes .
全部 的 这些 是 令人发指的 犯罪 .

都是伤天害理、

[dɪˈsiːvɪŋ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [bɪˈtreɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] ,
Deceiving others and betraying justice ,
欺骗 其他的 和 背叛 正义 ,

欺人灭义之事，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ˈsʌmwʌt] [ˈfɪr(ə)l] .
He was initially somewhat fearful .
他 曾是 最初 有些 可怕 ；

他先有三分畏惧之心，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [li] [bəhuː] [ænd; ənd] [sed] :
He walked up to Li Bahou and said :
他 步行 向上 到 李 巴胡 和 说 ；

走到李八侯跟前说：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [eɪθ] [ˈmæstər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] . "
" Please invite Eighth Master to the inner room . "
" 请 邀请 第八 掌握 到 这 内 房间 ； "

“请八爷到里间屋内，

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" This servant has something to say . "
" 这 仆人 有 某物 到 说 ； "

奴才有话说。”

[li] [bəhuː] [stəd] [ʌp] .
Li Bahou stood up .
李 巴胡 站立 向上 ；

李八侯站起，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
He went into the inner room and said :
他 去 进入 这 内 房间 和 说 ；

至里间屋内说：

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] ,
Kong Liang ,
孔 梁 ；

“孔亮，

[wʌt] [dɪd] [juː; jʊ] [kɔːl] [em ˈiː] [fɔːr; fər] ?
What did you call me for ?
什么 做过 你 称呼 我 为了 ？

你叫我作什么？ ”

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] [sed] :
Kong Liang said :
孔 梁 说 ；

孔亮说：

" [eɪθ] [ˈmæstər] , "
" Eighth Master , "
" 第八 掌握 ； "

“八爷，

[juː; jʊ] [dʒʌst] [kɔːld] [ðɪs] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] . . .
You just called this fortune teller . . .
你 只是 称为 这 财富 出纳员 . . .

你老人家方才叫这位相面的先生，

[let] [em ˈiː] [riːd] [jɔːr; jər] [feɪs] , [sɜːr] .
Let me read your face , sir .
让 我 读 你的 脸 ； 先生 ；

来给你老人家相面，

[hiː; hi] [hæz; həz] [sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] .
He has some background .
他 有 一些 背景 ；

他有些来历。

[ðə; ði] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] ,
The newly appointed magistrate ,
这 新 任命 地方法官 ,
新任的知县，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['pɛŋ] .
His surname is Peng and his given name is Peng .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 彭 .
姓彭名朋，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ki:'oʊtəʊ] .
They were released from Kyoto .
他们 是 发布 从 京都 .
乃是京都内放出来的。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['wɜ:ʃəpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt]
That day I saw him worshipping at the temple in front of the county government office .
那 天 我 锯 他 崇拜 在 这 寺庙 在 正面 的 这 县 政府 办公室 .
那一日我在县衙前瞧见他拜庙，

[ɪts] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
It's like him .
它是 喜欢 他 .
仿佛象他。

[ɪf] [hi:; hi] [kʌmz]
If he comes
如果 他 来
要是他来，

[wʌt] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [dʌn] . . .
What my son and I have done . . .
什么 我的 儿子 和 我 有 完毕 . . .
咱们爷儿两个所作之事，

[ðæts] ['prɔ:bəbli] [nɔ:t][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'di:ə] .
That's probably not a good idea .
那就是 大概 不是 一个 好的 主意 .
恐怕不好。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] , ['fɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌn] ,
The two of us , father and son ,
这 二 的 我们 , 父亲 和 儿子 ,
咱们爷儿两个，

[ðeɪ] ['kwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] ['kɛrfəli] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
They questioned him carefully about his background .
他们 被质问 他 小心 关于 他的 背景 .
细细的盘问他来历，

[wi:; wi] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst][nɔ:t] [let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] !
We absolutely must not let him escape !
我们 绝对地 必须 不是 让 他 逃脱 !
千万不可放他逃走才是！

[li] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

“李八侯说:”

[nu:] .
knew .
知道 :

知道了。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] , ['seɪɪŋ] :
He turned and went into the outer room , saying :
他 转向 和 去 进入 这 外 房间 , 说 :

“转身来至外间屋内说:”

['dʒent(ə)lmən] ,
gentlemen ,
先生们 ,

先生，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏，

[wɒts] [jɔr; jər][ləst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

姓什么? ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['fi:] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['^erɪt][sæn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 .

“我姓十名豆三，

['dʌb(ə)l] [mʌnθ] ,
Double month ,
双倍的 月 ,

号双月，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ki:'oʊtoʊ] . "
He is a native of Kyoto . "
他 是 一个 本国的 的 京都 : "

乃京都人氏。”

[li] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

" [ju:; jʊ][rɪ'maɪnd][,em 'i:][ʌv; əv][ðə; ði] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] , ['pɛŋ] ['pɛŋ] . "
" You remind me of the newly appointed magistrate , Peng Peng . "
" 你 提醒 我 的 这 新 任命 地方法官 , 彭 彭 : "

“我看你仿佛象新任的知县彭朋，

[ju:v] [kʌm] [hɪr] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
You've come here on a private visit .
你已经 来 这里 在 一个 私人的 访问 :

你来这里私访。

[hi:; hi][tʊʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
He told the truth .
他 讲述 这 真相 .

说了真情实话，

[let] [ju:; jʊ][gʊʊ]
Let you go
让 你 去

把你放走，

[ɔ:l] [ɪz][ʻʊʊvər] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说真情实话，

[aɪ] [wɪl] [ˈtɔ:rtʃər] [ju:; jʊ] [sɪˈvɪrli] .
I will torture you severely .
我 将要 酷刑 你 严重 .

我要严刑拷问

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
For you .
为了 你 .

于你。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər]
Master of the Manor
掌握 的 这 庄园

庄主，

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [du:] [ðæt] , [ʊʊld][mæn] .
You mustn't do that , old man .
你 不得 做 那 , 老的 男人 .

你老人家不可如此，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:ɾ(ə)][a:ts] [wɜ:rld] ,
I am truly a person of the martial arts world ,
我 是 真的 一个 人 的 这 武术 艺术 世界 ,

我实是江湖相面的，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
This was not a private visit .
这 曾是 不是 一个 私人的 访问 .

并非是私访。

[li] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

“李八侯说:”

[bɪˈloʊ] [ðə; ði] [krɔ:s] [ɪz][ðə; ði] [ˈkæɾəktər] " - " ([bi:n]) .
Below the cross is the character " 豆 " (bean) .
以下 这 又 是 这 特点 " - " (豆) .

十字下边一个豆字，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈstroʊks] [ɑ:n][ðə; ði][saɪd] .
There are three strokes on the side .
那里 是 三 笔画 在 这 边 .

旁有三笔，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
It must be the character " 彭 " .
它 必须 是 这 特点 " - " .

定是一个彭字。

[ðə; ði] [tu:] [mu:nz] [mɜ:rdʒ] ['ɪntu:][wʌn] .
The two moons merge into one .
这 二 月亮 合并 进入 一 .

双月合在一处，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kærəktər] - (-) .
It is the character 朋 (péng) .
它 是 这 特点 - (-) .

正是朋字。

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] ?
Do you have anything else to say ?
做 你 有 任何事物 别的 到 说 ?

你还有甚话说? “

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .

你不必多心，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] .
I am indeed a fortune teller .
我 是 的确 一个 财富 出纳员 .

我实是相面的。”

[li] [bəhu:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər]
Li Bahou instructed his family members
李 巴胡 指示 他的 家庭 成员

李八侯吩咐家人，

[taɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] !
Tie him up !
领带 他 向上 !

把他给我绑起来！

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [derd] [tu;; tə] [disəˈbeɪ] [ðer; ðər][lɔ:(r)dz] [kəˈmænd] .
None of the family members dared to disobey their lord's command .

没有任何 的 这 家庭 成员 敢于 到 违 他们的 领主的 命令 .

众家人不敢违主之命，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] "
" You're not telling the truth "

" 你是 不是 讲述 这 真相 "

“你不说实话，

[wi:v] [taɪd] [ju;; jʊ] [ʌp] !
We've tied you up !
我们已经 系 你 向上 !

我们绑你啦！ ”

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [sleɪv] [kɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [sed] :
The wicked slave Kong Liang said :

这 邪恶 奴隶 孔 梁 说 :

恶奴孔亮说：

" [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] , "
" Tie him up , "

" 领带 他 向上 , "

“绑起来吧，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [seɪ] [mɔ:r] .
No need to say more .

不 需要 到 说 更多的 .

不必多说。”

[ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ə] [ˈkʌmɪŋ] !
The thieves are coming !

这 窃贼 是 未来 !

大众贼党过来，

[ˈpeŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Peng Gong was tied up .

彭 锣 曾是 系 向上 .

将彭公捆好了。

[li] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :

李 巴胡 说 :

李八侯说：

[hæŋ] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] .
Hang him inside the stable .

悬挂 他 里面 这 稳定的 .

“将他吊在马棚之内，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [səbˈdʒektɪd] [tu;; tə] [məˈtɪkjələs] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] .
He was subjected to meticulous interrogation .

他 曾是 受 到 细致 审讯 .

细细的拷问于他。”

[ðə; ði] [ɡru:p] [led] [ˈpeŋ] [ɡɔ:ŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The group led Peng Gong to the west courtyard .

这 团体 引领 彭 锣 到 这 西方 庭院 .

众人带彭公至西院，

[ðeɪ] [hʌŋ] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] .
They hung Peng Gong inside the stable .
他们 悬挂 彭 锣 里面 这 稳定的 ；

把彭公吊在马棚之内。

[li] [bəhuː] [sæt][ɑːn] [ðɪs] [tʃeɪ] [baɪ] [hɪmˈself] .
Li Bahou sat on this chair by himself .
李 巴胡 卫星 在 这 椅子 经过 他自己 ；

李八侯自己坐在这边椅子上面，

[ə; eɪ] [skweɪ] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
A square table was placed in front of it .
一个 正方形 桌子 曾是 放置 在 正面 的 它 ；

前放一张八仙桌儿，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəɹ] [stʊd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
The family members stood on both sides .
这 家庭 成员 站立 在 两个都 侧面 ；

众家人两旁站立。

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ræˈtæn,rætæn] [keɪn] , [sed] :
Kong Liang , holding a rattan cane , said :
孔 梁 , 保持 一个 藤 甘蔗 , 说 :

孔亮手执藤条说：

[tel] [ðə; ði] [truːθ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 ！

“你快说实话，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈsʌfəɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 ；

免得皮肉受苦。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [hʌŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] .
Peng Gong was tied up and hung above the stable .
彭 锣 曾是 系 向上 和 悬挂 多于 这 稳定的 ；

彭公被捆吊在马棚之上，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːrvənt] [kɑːŋ] [ljɑːŋ] [sed] ,
Upon hearing what the wicked servant Kong Liang said ,
之上 听力 什么 这 邪恶 仆人 孔 梁 说 ,

一听恶奴孔亮所说之话，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心中说：

" [aɪv] [ˈoʊnli][dʒʌst][ˈteɪkən] [ˈɑːfɪs] , "
" I've only just taken office , "
" 我已经仅有的 只是 已采取 办公室 , "

“我才到任，

[fɜːrst] , [ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈbʊli] .
First , visit this bully .
第一的 , 访问 这 欺负 ；

先访这个恶霸，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [kwɑɪt] [prɪˈtenʃəs] !
His family is quite pretentious !
他的 家庭 是 相当 装腔作势 ！

他家这个做作还不小呢！

[waɪ] [ˈdɪdnt] [aɪ][dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Why didn't I just tell the truth ?
为什么 没有 我 只是 告诉 这 真相 ?

我何不说了真情实话，

[lets] [si:] [wʌt] [ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [du:][tu:; tə][em 'i:] .
Let's see what the thief will do to me .
我们来吧 看 什么 这 贼 将要 做 到 我 .

看贼人该当把我怎么样？

[maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [ɪ'rædɪkert] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
My intention is to eradicate evil and bring peace to the world .
我的 意图 是 到 根除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 世界 .

我立意剪恶安良，

[ɪ'lɪmɪnert] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)] .
Eliminate the wicked and the tyrannical .
排除 这 邪恶 和 这 强横 .

除奸去霸。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[aɪ][eɪ 'em] [nʌŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [lɔ:rd] [ˈpen] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
I am none other than Lord Peng , the magistrate of Sanhe County .
我 是 没有任何 其他 比 主 彭 , 这 地方法官 的 三河 县 .

我正是三河县正堂彭老爷，

" [soʊ] [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][du:][tu:; tə][em 'i:] ? "
" So what are you going to do to me ? "
" 所以 什么 是 你 去 到 做 到 我 ? "

你便把我怎么办呢？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ]
Upon hearing this , Kong Liang
之上 听力 这 , 孔 梁

孔亮一闻此言，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] , [li] [bəhu:]
Upon hearing this from outside , Li Bahou
之上 听力 这 从 外部 , 李 巴胡

李八侯在外边一听，

[ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

吓得浑身颤抖，

[ˈtremb(ə)] [wɪð; wiθ] [fɪr] ,
tremble with fear ,
颤抖 和 害怕 ,

胆战心惊，

[maɪ] [ˈɪnər] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei][hju:dʒ] [mes] ! "
" This is a huge mess ! "
" 这 是 一个 巨大的 混乱 ! "

“这个乱儿可不小啦！

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He is the current county magistrate .
他 是 这 当前的 县 地方法官 :

他是现任的知县，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz]
The local officials
这 当地的 官员

本处父母官，

[ˈkɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] [ˈtæntəmaʊnt] [tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
Killing an official is tantamount to rebellion .
杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 :

杀官如同造反，

[aɪv] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
I've tied him up .
我已经 系 他 向上 :

我已把他绑上了，

[ɪts] [ˈɪziə] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; ei][ˈtaɪgər][ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:] .
It's easier to catch a tiger than to release it .
它是 更轻松 到 抓住 一个 老虎 比 到 发布 它 :

擒虎容易放虎难，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [tuː; tə][du:] .
I have no idea what to do .
我 有 不 主意 什么 到 做 :

我倒无有主意了。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking it over , he said :
后 思维 它 超过 , 他 说 :

想罢说：

" [ˈtʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

[juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [daʊn] [fɜːrst] .
You all should put that corrupt official down first .
你 全部 应该 放 那 腐败 官方的 向下 第一的 :

你等先把那狗官放下来，

[lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
Locked in the west room of the north - facing room .
已锁定 在 这 西方 房间 的 这 北 - 面向 房间 :

锁在北上房西间屋内，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
Wait until midnight .
等待 直到 午夜 .

待等三更时分，

[aɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] !
I'll finish him off !
患病的 结束 他 离开 !

我来结果他的性命就是了！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
He stood up and went to the front yard .
他 站立 向上 和 去 到 这 正面 院子 .

站起身来至前院，

[kɔ:l] [ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] -
Call the pageboy Sanduo
称呼 这 侍童 -

叫书童三多、

[naɪn] [æz; əz] ,
Nine as ,
九 作为 ,

九如，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] .
He instructed the kitchen staff to prepare wine .
他 指示 这 厨房 职员 到 准备 葡萄酒 .

吩咐厨下备酒。

[sæn][ˈdu:ʊʃ] [ə'grɪ:d] .
San Duo agreed .
圣 三人组 同意 .

三多答应，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站将起来，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Upon arriving in the kitchen ,
之上 抵达 在 这 厨房 ,

到了厨房，

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] .
The dishes were ordered and arranged .
这 菜肴 是 订购 和 安排 .

要了菜来摆好了。

[li] [bəhu:] [dræŋk] [ə'ləʊn] .
Li Bahou drank alone .
李 巴胡 喝 独自的 .

李八侯自己独酌，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ,
Thinking that this matter was a dilemma ,
思维 那 这 事情 曾是 一个 困境 ,

心想此事进退两难，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
I don't know how to proceed .
我 不 知道 如何 到 继续 .

不知应该如何办理才好，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [drɪŋk] .
They had no choice but to drink .
他们 有 不 选择 但 到 喝 .

只得吃酒。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正是俗语说的好：

" [ðə; ði] [deɪz] [siːm] [lɔːŋ] , [laɪk] ['jɪrz] , ['oʊnlɪ][ɪn] ['liːʒər] [duː][wiː; wi] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The days seem long , like years , only in leisure do we realize it . "
" 这 天 似乎 长的 , 喜欢 年 , 仅有的 在 闲暇 做 我们 意识到 它 . "

“日长似岁闲方觉，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪz][æz; əz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] , [wʌn] [ʃəd; ʒəd] [nɑːt] [get] [drʌŋk] .
Even if something is as important as the heavens , one should not get drunk .
甚至 如果 某物 是 作为 重要的 作为 这 天 , 一 应该 不是 得到 醉 .

事大如天醉亦休。”

[waɪl] ['wʌndərɪŋ] ,
While wondering ,
尽管 好奇 ,

正在狐疑之间，

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] , [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Kong Liang , a family member , thought about it from outside .
孔 梁 , 一个 家庭 成员 , 想法 关于 它 从 外部 .

家人孔亮在外面一想，

[wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn]
What was done
什么 曾是 完毕

所作的事，

[ðə; ði] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)][ɪz] [naʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] .
The wanted criminal is now an official .
这 通缉 刑事 是 现在 一个 官方的 .

要犯在当官去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [kraɪm] .
This is a serious crime .
这 是 一个 严肃的 犯罪 .

这个罪名不小，

[let] [ˌem 'iː][fɜːrst] [ɪk'spleɪn] [maɪ] ['mæstəz] [θɔːts] .
Let me first explain my master's thoughts .
让 我 第一的 解释 我的 硕士学位 想法 .

待我先去说活了我家主人心思，

[ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The corrupt official was killed .
这 腐败 官方的 曾是 被杀 .

把狗官结果了性命，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Turning around , he entered the study .
转弯 大约 , 他 进入 这 学习 .

转身入书房之内，

[siː] [li]
See Li
看 李

见李

[ðə; ði] [ert] [ˈmɑːkwɪsɪz] [sed] :
The Eight Marquises said :
这 八 侯爵夫人 说 :

八侯说：

" [ˈmæstər] [dʒwɑːŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmæstər] [biː; bi] [ˈhændəld] [təˈdeɪ] ?
How should this matter be handled today ?
如何 应该 这 事情 是 处理 今天 ?

今天此事该当如何办理呢？ ”

[li] [bəhuː] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

" [aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [tuː; tə][duː] . "
" I have absolutely no idea what to do . "
" 我 有 绝对地 不 主意 什么 到 做 : "

“我是一点主意也无有。”

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] [sed] :
Kong Liang said :
孔 梁 说 :

孔亮说：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , "
" In my humble opinion , "
" 在 我的 谦逊的 观点 , "

“依奴才之见，

[ɪts] [ˈɪziə] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪˈliːs] [aɪ ˈtiː] .
It's easier to catch a tiger than to release it .
它是 更轻松 到 抓住 一个 老虎 比 到 发布 它 :

擒虎容易放虎难，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [ˈendɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It always ended his life .
它 总是 结束 他的 生活 :

总是结果他的性命，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] ,
To avoid future troubles ,
到 避免 未来 麻烦 ,

以免后患，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
This is the only foolproof plan .
这 是 这 仅有的 绝对可靠 计划 :

方为万全之策。”

[li] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

" [ˈoʊpən][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [ˈbʌnd(ə)] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Open his little bundle and take a look . "
" 打开 他的 小的 捆 和 拿 一个 看 . "

“你把他那小包袱打开看看，

[wʌt] [ˈaɪtəmz][ɑ:r; ər][,ɪnˈsaɪd] ?
What items are inside ?
什么 项目 是 里面 ?

里面有什么物件，

[sɜ:rtʃ] [hɪm; ɪm] .
Search him :
搜索 他 :

搜搜他的身上，

[du:][,ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][dɪˈploʊmə] ?
Do you have a diploma ?
做 你 有 一个 文凭 ?

可有文凭没有？ ”

[kɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] [fɜ:rst] [sə:tʃt] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Kong Liang first searched his body .
孔 梁 第一的 搜索 他的 身体 .

孔亮先搜他身上，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Back to the point :
后退 到 这 观点 :

回来说：

" [sɜ:rtʃ] [,aɪ ˈti:] [aʊt] , "
" Search it out , "
" 搜索 它 出去 , "

“搜啦，

[noʊ][dɪˈploʊmə] .
No diploma :
不 文凭 :

并无文凭，

[hi:; hi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] [əˈgeɪn] .
He opened the bundle again .
他 打开 这 捆 再次 .

又把包袱打开，

[,aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] * [wɑ:n][ˈnaɪən] [ˈju:] * [ænd; ənd][ðə; ði] * [ˈzi:] [dʒi][bɑːˈɑ:n] [fæŋ] * .
It contains the * Wan Nian Shu * and the * Xie Ji Bian Fang * .
它 包含 这 * 万 年 舒 * 和 这 * 谢 季 卞 方 * .

里边有《万年书》并《协记辨方》、

[bʊks] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði] [kəmˈpli:t] [bʊk] [ʌv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] "
Books such as " The Complete Book of Divination "
图书 这样的 作为 " 这 完全的 书 的 占卜 "

《断易大全》等书，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈlðər] [ˈɑːbdʒekts] .

There were no other objects .
那里 是 不 其他 对象 .

并无别的物件。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [bɜːŋ] [əˈɡʊʊ] .

He should have been killed long ago .
他 应该 有 到过 被杀 长的 前 .

早把他杀了，

[dəʊnt] [let] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] [noʊ] .

Don't let Seventh Master know .
不 让 第七 掌握 知道 .

别叫七太爷知道。

[ɪf] [hiː; hi] [nuː] ,

If he knew ,
如果 他 知道 ,

倘若他老人家知道，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kwat] [ə; eɪ][bɪɡ] [diːl] !

That would be quite a big deal !
那 会 是 相当 一个 大的 交易 !

那时可就了不得啦！ ”

[li] [bəhuː] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][mæn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [aɪˈdiːəz] .

Li Bahou was originally a man without any ideas .
李 巴胡 曾是 起初 一个 男人 没有 任何 想法 .

李八侯本是一个无有主意之人，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [kɑːŋ] [ljɑːŋ] ,

According to Kong Liang ,
根据 到 孔 梁 ,

听孔亮所说，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ɪnˌtɑːksɪˈkeɪ(ə)n] ,

And with the intoxication ,
和 和 这 中毒 ,

又带着酒兴，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" - ,

" Liang'er ,
" - ,

“亮儿，

[jʊə(r)] [raɪt] .

You're right .
你是 正确的 .

你说得不错，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .

That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

我正有此意。

[ɡʊʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] .

Go outside and look at the sky .
去 外部 和 看 在 这 天空 .

你去到外面瞧瞧天色，

[wen] ,
When ,
什么时候 ,

有什么时候，

[tel] [em 'i:] !
Tell me !
告诉 我 ！

来告诉我！ ”

[kɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Kong Liang went outside and took a look .
孔 梁 去 外部 和 采取 一个 看 。

孔亮到了外面一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['hevəns] [hæv; həv][ə; eɪ] [fɪkst] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɑ:tʃ] . "
" **The heavens have a fixed time for the watch** . "
" 这 天 有 一个 固定的 时间 为了 这 手表 。”

“天有定更时候。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [sed] :
The Eight Marquises said :
这 八 侯爵夫人 说 :

八侯说：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
" **Wait a moment before we talk about it** . "
" 等待 一个 片刻 前 我们 讲话 关于 它 。”

“少等片刻再说。”

[hi:; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ˈglæsɪz] .
He drank a few more glasses .
他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 。

自己又喝了几杯，

[ˈmʌstər] [jʊr; jər] [ˈkɜ:ɪdʒ] ,
Muster your courage ,
鼓起 你的 勇气 ,

壮起胆来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈæŋgər] [ə'ɑɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

“怒从心上起，

[ɪ:v(ə)] [ə'ɑɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gɔ:l] .
Evil arises from the gall .
邪恶的 出现 从 这 痾 。

恶向胆边生。”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['tʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][maɪ] [ˈdiːmən] - [hed] [sɔːrd] !
Bring me my demon - head sword !
带来 我 我的 恶魔 - 头 剑 ！

把我的鬼头刀拿来！ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] ,
Go to the backyard ,
去 到 这 后院 ,

到后院之内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第3/212页

[brɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən] - [hed] [naɪf] .
Bring the demon - head knife .
带来 这 恶魔 - 头 刀 .

把鬼头刀取来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu;; tə] [li] [bəhu:] .
It was handed over to Li Bahou .
它 曾是 递交 超过 到 李 巴胡 .

交与李八侯。

[ðə; ði] [eɪt] ['mɑ:kwisiz] [sed] :
The Eight Marquises said :
这 八 侯爵夫人 说 :

八侯说：

['tʃɪldrən] !
Children !
孩子们 !

“孩子们！

[ˈfɑ:lʊʒ] [,em 'i:] [tu;; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Follow me to the north - facing room in the west courtyard .
跟随 我 到 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 庭院 .

跟我到西院北上房之内，

" [dʒʌst] [kɪl] [ðæt] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] . "
" Just kill that corrupt official . "
" 只是 杀 那 腐败 官方的 . "

杀那狗官就是了。”

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [ˈfɑ:lʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
The rest of the family followed behind .
这 休息 的 这 家庭 随后 在后面 .

众家人跟了在后，

[kən'tɪnju:] ['wɔ:kɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Continue walking towards the west courtyard .
继续 步行 向 这 西方 庭院 .

一直向西院走去，

[laɪt] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz]
Light lanterns and torches
光 灯笼 和 火炬

点起灯笼火把、

[paɪn] [hʌks] ,
Pine husks ,
松树 谷壳 ,

松黄亮子，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] ['deɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照得如白昼一般。

[fɜːrst] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembə] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn][ruːm] .
First , a family member went into the main room .
第一的 , 一个 家庭 成员 去 进入 这 主要的 房间 .
先有家人进了上房，

[brɪŋ] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [aʊt] .
Bring Peng Gong out .
带来 彭 锣 出去 .
把彭公绑出来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [li] [bəhuː] .
It was placed in front of Li Bahou .
它 曾是 放置 在 正面 的 李 巴胡 .
放在那李八侯的面前。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Peng Gong cursed loudly :
彭 锣 被诅咒的 高声 :
彭公破口大骂说：

" [juː; jʊ] [ˈtreɪtə] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "
“你这逆贼，

[ˈməːdəɪŋ] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [æt; ət] [hoʊm]
Murdering an official at home
谋杀 一个 官方的 在 家
在家中杀害职官，

[ðə; ði] [ˈfaːðə] [ænd; ənd] [ˈmʌðə] [wɜːr; wər] [θiːvz] .
The father and mother were thieves .
这 父亲 和 母亲 是 窃贼 .
上为贼父贼母，

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θiːf]
The wife of a thief
这 妻子 的 一个 贼
中为贼妻，

[ðə; ði] [wʌn] [brɪˈloʊ] [ɪz][ə; eɪ] [θiːf] .
The one below is a thief .
这 一 以下 是 一个 贼 .
下为贼子，

[ə; eɪ] [θiːf] [fɔːr; fər][laɪf]
A thief for life
一个 贼 为了 生活
终身为贼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His infamy will last for ten thousand years .
他的 骂名 将要 最后的 为了 十 千 年 .
骂名扬于万载，

[ɪf] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz]
If caught by the authorities
如果 捕捉 经过 这 当局
若被当官拿住，

[ˈlevlɪŋ] [greɪvz; grɑːvz][fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
Leveling graves for three generations
水平 坟墓 为了 三 几代人
平坟三代，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

祸灭九族。

[ɔ:l'dʊʊ] [jʊr; jər] ['mæstər][ɪz] [ded]
Although your master is dead
虽然 你的 掌握 是 死的

你老爷虽死，

[hi; hi][hæd; həd] ['faɪnəli] [sɜ:rvd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['lɔɪəli] .
He had finally served his country loyally .
他 有 最后 服务 他的 国家 忠诚地 .

总算为国尽忠，

" [kɪl] [em 'i:][ɔ:r] ['tɔ:rtʃər] [em 'i:] , [ɪts] [ʌp] [tu;: tə][ju;: jʊ] ! "
" Kill me or torture me , it's up to you ! "
" 杀 我 或者 酷刑 我 , 它是 向上 到 你 ! "

该杀该刷任凭于你！ "

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] ['pɛŋ] [gɔ:ŋz] ['kə:sɪŋ] , [li] [bəhu:] . . .
Upon hearing Peng Gong's cursing , Li Bahou . . .
之上 听力 彭 锣的 咒骂 , 李 巴胡 . . .

李八侯一听彭公大骂，

[hi; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说：

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] , "
" corrupt official , "
" 腐败 官方的 , "

“狗官，

[wʌt] ['heɪnəs] [θɪŋz] [hæz; həz][jʊr; jər][lɔ:rd] [dʌn] ?
What heinous things has your lord done ?
什么 令人发指的 事物 有 你的 主 完毕 ?

你庄主爷有什么可恶之事，

[ju;: jʊ] [keɪm] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju;: jʊ] [tʊk] ['ɑ:fɪs] .
You came on a private visit as soon as you took office .
你 来了 在 一个 私人的 访问 作为 很快 作为 你 采取 办公室 .

你初到任就来私访。

[ɪts] [jʊr; jər] [feɪt] [tu;: tə][bi;: bi] [laɪk] [ðɪs] .
It's your fate to be like this .
它是 你的 命运 到 是 喜欢 这 .

也是你命该如此，

[jʊə(r)] [ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [tu;: tə] ['hev(ə)n] [ðæts] [raɪt] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:]
You're ignoring the path to heaven that's right there , and instead of taking it
你是 忽略 这 小路 到 天堂 那就是 正确的 那里 , 和 反而 的 采取 它
;
;
;
;

你放着天堂有路不往前走；

[hel] [hæz; həz][noʊ] [geɪts] .
Hell has no gates .
地狱 有 不 大门 .

地狱无门，

[hu:] [ə'laʊd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn] [tə'deɪ] ?
Who allowed you to walk in today ?
WHO 允许 你 到 走 在 今天 ?

谁叫你今日走进来？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət] ['pen] [gɔ:ŋz] [nek] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] !
He aimed his knife at Peng Gong's neck and chopped him off !
他 旨在 他的 刀 在 彭 锣的 脖子 和 切碎 他 离开 !

照定彭公脖颈举刀就剁！

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'klʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
I wonder what has become of the loyal and virtuous .
我 想知道 什么 有 变得 的 这 忠诚 和 有德行的 .

不知忠良性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [tʃæptər] , [tʃæn] - ['məʊblaɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] ,
In the fourth chapter , Chang Shouying mobilized troops to suppress the bandits ,
在 这 第四 章 , 张 - 动员起来 军队 到 压制 这 强盗 ,
[ænd; ənd][lɪ'ju:] - [ɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θi:vz] .
and Liu Dianshi offered a plan to capture the thieves .
和 刘 - 提供 一个 计划 到 捕获 这 窃贼 .

第四回 常守营调兵剿贼 刘典史献计擒寇

[dʒʌst][æz; əz] [li] [bəhu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] ['pen] [gɔ:ŋ] ,
Just as Li Bahou was about to kill Peng Gong ,
只是 作为 李 巴胡 曾是 关于 到 杀 彭 锣 ,

话说李八侯正要杀彭公，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外面有人说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[maɪ][fæməli][hæz; həz] [ə'raɪvd] !
My family has arrived !
我的 家庭 有 到达的 ！

家人来也！ ”

[li] [bəhu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Li Bahou turned around and looked .
李 巴胡 转向 大约 和 看起来 .

李八侯回头一瞧，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [li] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['geɪθaʊs] , [hu:] ['hɜ:riɪli] [keɪm]
It was Li Zhong , a family member from the gatehouse , who hurriedly came
它 曾是 李 钟 , 一个 家庭 成员 从 这 门房 , WHO 匆匆 来了
[tu:; tə] [seɪ] :
to say :
到 说 :

是门房内的家人李忠慌忙来说:
" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæstə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænə] , [aɪ] [ʌndə'stænd] . "
" Reporting to the master of the manor , I understand . "
" 报道 到 这 掌握 的 这 庄园 , 我 理解 . "
“回禀庄主爷知道,
[tə'deɪ] , [bɔ:rd] [lɪ'ju:] , [ðə; ði] [klɜ:rk] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .
Today , Lord Liu , the clerk of Sanhe County , has come to visit .
今天 , 主 刘 , 这 职员 的 三河 县 , 有 来 到 访问 .
今有三河县典史刘老爷来造访,

[naʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Now outside the door ,
现在 外部 这 门 ,
现在门外,
" [aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [aɪ] [kæn; kən] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:r] [nɔ:t] ? "
" I wonder if I can see you or not ? "
" 我 想知道 如果 我 能 看 你 或者 不是 ? "
不知见不见? ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [bəhu:]
Upon hearing this , Li Bahou
之上 听力 这 , 李 巴胡
李八侯一听,
[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说:

[ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [lɪ'ju:] - [wʌz; wəz] [kwaɪt] [streɪndʒ] .
The arrival of Liu Dianshi was quite strange .
这 到达 的 刘 - 曾是 相当 奇怪的 .
这刘典史来的甚是奇怪。
[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代,
[waɪ] [dɪd] [lɪ'ju:] - [kʌm] [hɪr] ?
Why did Liu Dianshi come here ?
为什么 做过 刘 - 来 这里 ?
这刘典史因何来至此处?
[ðer; ðə] [ɪz] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .
其中有个缘故。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [br'kəz, br'kɔ:z] ['pɛŋ] - [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['mæstər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
It was only because Peng Xing'er was waiting for the master outside the
它 曾是 仅有的 因为 彭 - 曾是 等待 为了 这 掌握 外部 这
[ˈvɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

只因彭兴儿在村外等候老爷，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['mæstər] [stiɪl] ['hædnt] [kʌm] [aʊt] .
The sun was setting in the west , but the master still hadn't come out .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 , 但 这 掌握 仍然 之前没有 来 出去 .
见红日西斜还不见老爷出来。

[aɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

正在着急，

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] .
An old man came out from the east .
一个 老的 男人 来了 出去 从 这 东方 .
见那东边出来一老叟，

[ˈoʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrʒ] [oʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年约七十以外，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kerfri:] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
With a carefree expression ,
和 一个 畅快 表达 ,
神情飘洒，

[ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪɡnɪfaɪd] .
Imposing and dignified .
气势磅礴 和 凝重 .

气宇轩昂。

['pɛŋ] ['fɪŋ] [wʌns] [sed] :
Peng Xing once said :
彭 邢 一次 说 :

彭兴过去说：

" [pli:z] , [mæm, mɑ:m, məm] . "
" Please , ma'am . "
" 请 , 女士 . "

“你老人家请了，

[meɪ] [aɪ] [æsk] [wʌt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'sti:md] [ɪ'steɪt] [ɪz] ?
May I ask what the name of this esteemed estate is ?
可能 我 问 什么 这 姓名 的 这 尊敬的 财产 是 ?

借问这贵庄何名？

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['welθɪ] ['fæməli] ?
What is the surname of this wealthy family ?
什么 是 这 姓 的 这 富裕 家庭 ?

此家富户姓什么，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人家说:

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:lɪd] - [ˈlɪksɪn] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Our village is called Dadao Lixin Village . "
" 我们的 村庄 是 称为 - 立新 村庄 . "

“我们这庄名叫作大道李新庄。

[ðɪs] [ˈwelθi] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [li] .
This wealthy family's surname is Li .
这 富裕 家庭的 姓 是 李 .

这一富户姓李，

[li] - , [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [waɪt] [ˈhɔ:rsməŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈi:stərn] [ˈkauntɪz]
Li Qihou , the famous White Horseman of the Eight Eastern Counties
李 - , 这 著名的 白色的 骑手 的 这 八 东 县

东八县有名的白马李七侯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] .
This is the place .
这 是 这 地方 .

就是这里。

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Which one are you looking for ?
哪个 一 是 你 寻找 为了 ?

你找哪一个？

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈpeŋ] [ˈɪŋ] . . .
Upon hearing this , Peng Xing . . .
之上 听力 这 , 彭 邢 . . .

“彭兴一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想说:“

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [hɜ:rd] [ˈru:məz] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .
My husband heard rumors on the street .
我的 丈夫 听到 谣言 在 这 街道 .

我家老爷在路上听人传言，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [bəhu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] .
It is said that Li Bahou was a tyrant .
它 是 说 那 李 巴胡 曾是 一个 暴君 .

说这李八侯是一个恶霸，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs] .
He made a private visit shortly after taking office .
他 制成 一个 私人的 访问 不久 后 采取 办公室 .

到任不久就前来私访。

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [aʊt] [baɪ] [naʊ] .
They haven't come out by now .
他们 还没有 来 出去 经过 现在 .

到这时候不见出来，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][sʌm; səm] [ʌnfɔ:rsi:n] [ɪ'vent] ?
Could there be some unforeseen event ?
可以 那里 是 一些 意外 事件 ?

莫非其中有什么变故？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [dɪ'livə] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [fɜːrst] !
I should go back to the county office to deliver the message first !
我 应该 去 后退 到 这 县 办公室 到 递送 这 信息 第一的 !
莫若我先回县衙送信为要!

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Peng Xing turned and left .
彭 邢 转向 和 左边 。

彭兴转身就走，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [sæn] ['kaʊnti] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 。

直奔三河县而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 。

方到衙门，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈɒðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The officers and other members of the public said in unison :
这 警官 和 其他 成员 的 这 民众 说 在 齐声 。

有当差人等大众齐说：“

[ˈʌŋk(ə)] [ˈpɛŋ] [ɪz] [bæk] .
Uncle Peng is back .
叔叔 彭 是 后退 。

彭二爷回来了。

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [ɡoʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ？

往哪里去啦？

[dəʊnt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ə'loʊn] .
Don't ride a horse alone .
不 骑 一个 马 独自的 。

也不要一匹马骑着。

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 。

“彭兴说：“

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][jɔːr; jər] ['bɪznəs] .
This is none of your business .
这 是 没有任何 的 你的 商业 。

没有你们的事，

[kɔːl] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)] [huː] [ɑːr; ər][ɑːn] ['duːti] [tə'deɪ] .
Call a few people who are on duty today .
称呼 一个 很少 人们 WHO 是 在 责任 今天 。

把当差值日的叫几个来，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['geɪthəʊs] [ænd; ənd] [ɡɪv] [em 'iː][jɔːr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Go to the gatehouse and give me your instructions .
去 到 这 门房 和 给 我 你的 指示 。

到门房有话吩咐。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [ə'gri:d] .
The officers and servants agreed .
这 警官 和 仆人 同意 .

“众差役人等答应说:”

[jes] .
yes .
是的 .

是。

[ˈpɛŋ] - [went] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['gerthaʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .
Peng Xingfang went inside the gatehouse and took a seat .
彭 - 去 里面 这 门房 和 采取 一个 座位 .

“彭兴方到门房之内落座，

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ['rʌnər] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The constable followed the yamen runner in and said :
这 警官 随后 这 衙门 跑步者 在 和 说 :

公差随衙役进来说:”

[ˈsekənd] ['mæstər]
Second Master
第二 掌握

二爷，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['æskɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][du:] ?
What are you asking us to do ?
什么 是 你 问 我们 到 做 ?

叫我们作什么？

[ju:; jʊ][oʊld]
You old
你 老的

你老

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
They gave the order .
他们 给予 这 命令 .

人家吩咐。

[ˈpɛŋ] ['ɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

“彭兴说:”

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [fetʃ] [fɔ:rθ] ['mæstər][ænd; ənd] ['mæstər] [tʃæŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
You must hurry and fetch Fourth Master and Master Chang of the city
你 必须 匆忙 和 拿来 第四 掌握 和 掌握 张 的 这 城市
[ˈgærɪsn] .
garrison .
驻军 .

你等急去请四老爷与城守营的常老爷来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
I have something important to report .
我 有 某物 重要的 到 报告 .

我有要紧事回禀。

[ðə; ði] ['du:ti] ['ɑ:fisər] [ə'gri:d] .
The duty officer agreed .
这 责任 官 同意 .

“值日头目答应下去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wen] [ˈmɪstər] . [lɪju:] [əˈraɪvz]
When Mr . Liu arrives
什么时候 先生 . 刘 到达

刘老爷来，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər] [hɔ:l] .
Peng Xing invited them to take a seat in the flower hall .
彭 邢 受邀 他们 到 拿 一个 座位 在 这 花 大厅 .

彭兴请到花厅落座。

[ɪn][maɪ] [tˈʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈmæstər] [tʃæŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
Master Chang also arrived .
掌握 张 还 到达的 .

常老爷也到。

[ðɪs] [ˈsɪti] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] , [tʃæŋ] [ˈheŋ] ,
This city garrison commander , Chang Heng ,
这 城市 驻军 指挥官 , 张 恒 ,

这位城守营常恒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] [baɪ][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was a military officer by examination .
他 曾是 一个 军队 官 经过 考试 .

乃是武举出身，

[ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Forty years old
四十 年 老的

年四十岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] .
He was promoted to the garrison commander of Sanhe County .
他 曾是 推广 到 这 驻军 指挥官 的 三河 县 .

升任三河县城守营把总，

[hi:; hi][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
He is upright and honest .
他 是 直立 和 诚实的 .

为人刚直，

[ˈmæksɪməm] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ] .
Maximum physical strength .
最大限度 身体的 力量 .

膂力最大。

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室

自到任以来，

[ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [aʊt] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
Keep an eye out for it .
保持 一个 眼睛 出去 为了 它 .

留心捕捉。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [keɪm] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ju;; jʊ] [tə'deɪ] .
The county government came to invite you today .
这 县 政府 来了 到 邀请 你 今天 :

今天县署来请，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntu'rɑ:ʒ] [ɪntu:] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ˌɑ:fɪs] .
He quickly led his entourage into the county government office .
他 迅速地 引领 他的 随行人员 进入 这 县 政府 办公室 :

连忙带跟随的人来到县署之内。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['mæstər] [lɪ'ju:] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [fɜ:rst] ,
Seeing that Master Liu was there first ,

见刘老爷先在那里，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] .
The two had finished exchanging greetings .
这 二 有 完成的 交换 问候 :

二人见礼已毕，

[ðeɪ] [æskt] [ɪn][lɪ'ju:nɪs(ə)n] :
They asked in unison :
他们 问 在 齐声 :

齐声问道：“

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['prɪnses] [naʊ] ?
Where is the county princess now ?
在哪里 是 这 县 公主 现在 ?

县主现在何处？

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [derd] [nɑ:t] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
Peng Xing dared not conceal the truth .
彭 邢 敢于 不是 隐藏 这 真相 :

“彭兴不敢隐瞒，

[hi;; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tu;; tə] [li] [ɑ:n] - [ˌævənu:] .
He recounted the events of his private visit to Li Xinzhuang on Dadao Avenue .
他 叙述 这 活动 的 他的 私人的 访问 到 李 辛庄 在 - 大街 :

把私访大道李新庄的情形说了一遍。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪ'ju:] - [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Liu Dianshi was taken aback and said :
之上 听力 这 , 刘 - 曾是 已采取 背 和 说 :

刘典史一听心中一愣说：“

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
This is not good .
这 是 不是 好的 :

此事不好，

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:r; wər] [tru:] . . .
If this were true . . .
如果 这 是 真的 . . .

要真有此事，

[ɪf] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ,
If the county magistrate is good or bad ,
如果 这 县 地方法官 是 好的 或者 坏的 ,

县主若有好歹，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当如何呢？

[ˈmæstər] [tʃæn] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

“常老爷说:”

[ˈbrʌðər] [jɪn] ,
Brother Yin ,
兄弟 阴 ,

寅兄，

[haʊ] [[ʊd; ʒəd] [ðɪs] [ˈmætər] [biː; bi] [ˈhændəld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事该当如何办理？

" [ˈmæstər] [lɪˈjuː] [sed] : "
" Master Liu said : "
" 掌握 刘 说 : "

“刘老爷说:”

[li] - [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [mæn] .
Li Qihou was an upright and honest man .
李 - 曾是 一个 直立 和 诚实的 男人 .

李七侯为人正大光明，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv] [ðɪs] [wɪˈðɪn] [sæn] [ˈkɑʊntɪ] .
There is no record of this within Sanhe County .
那里 是 不 记录 的 这 之内 三河 县 .

在三河县内并无底案。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [li] [bəhuː] ,
His younger brother , Li Bahou ,
他的 年轻 兄弟 , 李 巴胡 ,

他胞弟李八侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He was a cunning and treacherous person .
他 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 .

为人奸诈百端，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [li] - [seɪk] .
Everyone was looking out for Li Qihou's sake .
每个人 曾是 寻找 出去 为了 李 - 清酒 .

人都看着李七侯之面，

[aɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)] .
I refused to stoop to his level .
我 拒绝 到 哈腰 到 他的 等级 .

不肯与他一般见识。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [səˈluːʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [li] [bəhuː] .
The only solution is to send troops to capture Li Bahou .
这 仅有的 解决方案 是 到 发送 军队 到 捕获 李 巴胡 .

唯有调官兵前去剿拿李八侯为是。

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæn] [sed] : "
" General Chang said : "
" 一般的 张 说 : "

“常总爷说:”

[ˈbrʌðər] [jɪnz] [ˈɑːrgjʊmənt] [ɪz] [ˈeksələnt] .
Brother Yin's argument is excellent .
兄弟 阴的 争论 是 出色的 .

寅兄所论甚善。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

此事依我看来，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hʊːrs]
Speaking of Li Qihou , the White Horse
请讲 的 李 - , 这 白色的 马

要说白马李七侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɪəs] [mæn] .
He was a generous and chivalrous man .
他 曾是 一个 慷慨的 和 骑士精神 男人 .

他为人慷慨侠义，

[ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][dɪd][wɜːr; wər][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The things he did were in accordance with the principles of Heaven .
这 事物 他 做过 是 在 根据 和 这 原则 的 天堂 .

所办之事上合天理，

[səbˈmɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
Submitting to the people's hearts
提交 到 这 人们的 心

下顺人心，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈprɪnses] [wɜːr; wər][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][æt; ət] [hoʊm] [təˈdeɪ]
If the county princess were to meet him at home today
如果 这 县 公主 是 到 见面 他 在 家 今天

要是县主今天遇见他在家，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt][plɑːt][tuː; tə][hɑːrm][ðəm; ðəm] .
One must not plot to harm them .
一 必须 不是 阴谋 到 伤害 他们 .

断不能谋害，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [ɪnˈvɔːlvd] .
There must be a sense of respect involved .
那里 必须 是 一个 感觉 的 尊重 涉及 .

必然是有一番恭敬之心。

[ɪf] [ˈhiːz] [nɑːt] [hoʊm]
If he's not home
如果 他是 不是 家

要是他不在家，

[ðen] [li] [bəhuː] [kʊd; kəd][noʊ] [bːŋgər] [steɪ] [pʊt] .
Then Li Bahou could no longer stay put .
然后 李 巴胡 可以 不 更长 停留 放 .

那李八侯就不能安分了。

[ɪf] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈməʊbilaɪzd] . . .
If troops are suddenly mobilized . . .
如果 军队 是 突然 动员起来 . . .

若忽然调了兵去，

[ðæts] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [ˈheɪsti] .
That's a bit too hasty .
那就是 一个 少量 也 仓促 .

未免有些粗率。

[lets] [ˈgæðər] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Let's gather a hundred officers and soldiers .

我们来吧 收集 一个 百 警官 和 士兵 .
你我调齐一百名官兵，

[teɪk] [əˈnʌðər] [ˈhʌndrəd] [ˈjɑːmən] [ˈrʌnəːz] .
Take another hundred yamen runners .

拿 其他 百 衙门 跑步者 .
再带一百名衙役，

[aɪ][fɜːrst] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
I first set up camp at the village entrance .

我 第一的 放 向上 营 在 这 村庄 入口 .
我先在村口驻扎，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jə] , [ˈbrʌðər] .
Waiting for you , brother .

等待 为了 你 , 兄弟 .
等候老兄。

[juː; jə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [kloʊz] [əˈtendənts] .
You bring a few close attendants .

你 带来 一个 很少 关闭 服务员 .
你带几个亲随人等，

[goʊ][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Go visit him first .

去 访问 他 第一的 .
先去拜访他。

[wen] [li] - [ɪz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm]
When Li Qihou is not at home

什么时候 李 - 是 不是 在 家 .
要李七侯不在家时，

[juː; jə] [juːz] [wɜːrdz] [tuː; tə] [liːd] [ˈɪntuː] [wɜːrdz] ,
You use words to lead into words ,

你 使用 字 到 带领 进入 字 ,
你用话引话，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [truːθ] [əʊt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
We need to get the truth out of him .

我们 需要 到 得到 这 真相 出去 的 他 .
要套出他的真情实话。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnt] [hɑːmd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈprɪnses]
If he hadn't harmed the county princess

如果 他 之前没有 受到伤害 这 县 公主 .
他若是未把县主害了，

[juː; jə][kæn; kən][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
You can act according to the circumstances .

你 能 行为 根据 到 这 情况 .
你可以见机而作。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][kəmˈplaɪ]
If he does not comply

如果 他 做 不是 遵守 .
如他不遵，

[send] [ˈsʌmwʌn] [els] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][em ˈiː] .
Send someone else to deliver a message to me .

发送 某人 别的 到 递送 一个 信息 到 我 .
你再派人给我送信，

[aɪ] [dʒʌst] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
I'll just lead my troops and take him down .
患病的 只是 带领 我的 军队 和 拿 他 向下 .
我带兵拿他就是了。

" [ˈmæstər] [lɪju:] [sed] : "
" Master Liu said : "
" 掌握 刘 说 : "

“刘老爷说:”

[ˈveri] [gʊd] ,
very good ,
非常 好的 ,

很好，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈhændəld] .
That's how it was handled .
那就是 如何 它 曾是 处理 .

就是那样办理。

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] . "
" The two of them have reached an agreement . "
" 这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 . "

“二人议论好了，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈmʌstəd] .
The troops were mustered .
这 军队 是 集结 .

点了兵，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈləntərn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] .
Each held a lantern and a torch .
每个 握住 一个 灯笼 和 一个 火炬 .

各执灯笼火把，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [roʊd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
The two gentlemen rode their horses out of Sanhe County .
这 二 先生们 骑 他们的 马匹 出去 的 三河 县 .

二位老爷骑马出了三河县城。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈdrʌmbi:ts] [ʌv; əv] [dɑ:n] [hæd; həd] [ˈsaʊndɪd] .
The first drumbeats of dawn had sounded .
这 第一的 鼓点 的 黎明 有 听起来 .

天已初鼓，

[wi;; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - - .
We arrived at Dadao Lixinzhuang .
我们 到达的 在 - - .

到了大道李新庄。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔ:f(ə)n] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [kæmp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
The general often led his men to camp outside the village entrance .
这 一般的 经常 引领 他的 男人 到 营 外部 这 村庄 入口 .

常把总带着人在村口外驻扎。

[ˈmæstər] [lɪju:] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] .
Master Liu brought his entourage .
掌握 刘 带来 他的 随行人员 .

刘老爷带亲随人等，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈləntərn] ,
Holding the lantern ,
保持 这 灯笼 ,

执着灯笼，

[ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [li] - [geɪt] .
Arrived outside Li Qihou's gate .
到达的 外部 李 - 门 .

来至李七侯大门外。

[æsk][ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] [tuː; tə] [nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ˈnɑ:kər] .
Ask a family member to knock on the door knocker .
问 一个 家庭 成员 到 敲 在 这 门 敲击器 .

叫家人手敲门环，

[ˈæftər] [ˈhɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
After hitting it a few times ,
后 击中 它 一个 很少 时代 ,

打了几下，

[noʊ][wʌn] [ˈænsər] .
No one answered .
不 一 回答 .

不见有人答应。

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] [hɪm'self] .
He dismounted himself .
他 下马 他自己 .

自己下了马，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Standing at the door ,
常设 在 这 门 ,

站在门首，

[kɔ:l] [jʊr; jər][ˈfæməli] ['membər] [ə'gen] .
Call your family members again .
称呼 你的 家庭 成员 再次 .

叫家人再叫。

[ðə; ði][ˈfæməli] [kɔ:ld] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] [mɔ:r] [taɪmz] .
The family called out a few more times .
这 家庭 称为 出去 一个 很少 更多的 时代 .

家人又喊了几声，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
Someone inside replied :
某人 里面 回复 :

听里面有人答应说：

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

“哪一位？

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sli:p] .
I'm going to sleep .
我是 去 到 睡觉 .

我睡了觉啦，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

有事明天再说。

" [lɪ'juː] [dʒʊŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] [ʌv; əv][ˈmæstər] [lɪ'juː] [ˌaʊt'saɪd] , [sed] : "
" Liu Zhong , a family member of Master Liu outside , said : "
" 刘 钟 , 一个 家庭 成员 的 掌握 刘 外部 , 说 : "

“外面刘老爷的家人刘忠说:”

[aɪ][ˌeɪ ˈem][lɪˈjuː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ˈmæstər] [lɪˈjuː][frʌm; frəm] [sæn] [ˈkaʊnti] .
I am Liu Zhong , a family member of Master Liu from Sanhe County .
我 是 刘 钟 , 一个 家庭 成员 的 掌握 刘 从 三河 县 .
我是三河县刘老爷的家人刘忠,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [bɔːrd] [lɪˈjuː][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [sæn] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [naɪt]
Because Lord Liu from our Sanhe County has come to check the night
因为 主 刘 从 我们的 三河 县 有 来 到 查看 这 夜晚
[wɑːtʃ] ,
watch ,
手表 ,
因我们这三河县的刘大老爷前来查夜,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈhoʊmoʊnər] .
I have come to pay a visit to your homeowner .
我 有 来 到 支付 一个 访问 到 你的 房主 .
特来拜访你家主人。

" [ðeɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] : "
" They heard from inside : "
" 他们 听到 从 里面 : "
“里面听见说:”

[weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,
少等片刻,

[wi:l] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
We'll open the door .
出色地 打开 这 门 .
我们来开门就是了。

" [ˈmæstər] [lɪˈjuː][ɪz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" Master Liu is standing outside , "
" 掌握 刘 是 常设 外部 , "
“刘老爷站在外边,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看,

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][stɑːrz] .
The sky was full of stars .
这 天空 曾是 满的 的 明星 .
繁星满天,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .
并无月色。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
约有二更之时,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a loud bang was heard at the gate .
突然 , 一个 大声 砰 曾是 听到 在 这 门 .
忽听大门一声响,

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开了，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] ,
Holding a lantern ,
保持 一个 灯笼 ,

手执灯笼，

[tuː] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [keɪm] [aʊt] .
Two night watchmen came out .
二 夜晚 守望者 来了 出去 .

出来两个更夫，

[stænd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Stand to the side ,
站立 到 这 边 ,

在旁边站立，

[li] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] , [sed] :
Li Zhong , a family member , said :
李 钟 , 一个 家庭 成员 , 说 :

家人李忠说:“

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmæstər] [lɪˈjuː] .
It turned out to be Master Liu .
它 转向 出去 到 是 掌握 刘 .

原来是刘大老爷，

[haʊ] [ɪz][jɜː; jər] [ˈmæstər] ?
How is your master ?
如何 是 你的 掌握 ?

你老爷好哇？

[aɪ] [ɪkˈstend] [maɪ] [gˈriːtɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I extend my greetings to you .
我 延长 我的 问候 到 你 .

我给你请安了。

" [ˈmæstər] [lɪˈjuː] [sed] : "
" Master Liu said : "
" 掌握 刘 说 : "

“刘老爷说:”

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [gˈriːtɪŋz] .
No need for greetings .
不 需要 为了 问候 .

不必请安。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
I went to the countryside to investigate official business .
我 去 到 这 农村 到 调查 官方的 商业 .

我因下乡查办公事，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ɡoʊ] [bæk] [æt; ət] [naɪt] .
We can't go back at night .
我们 不能 去 后退 在 夜晚 .

夜晚不能回去，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] [tuː; tə][jɜː; jər] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] .
I have come specifically to pay a visit to your family's Seventh Master .
我 有 来 具体来说 到 支付 一个 访问 到 你的 家庭的 第七 掌握 .

特来拜访你家七庄主。 “

[li] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说:

" [mai] ['sev(ə)nθ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [baɪ] [wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['lepərd] [ʌv; əv] - , [tu:; tə]
" My seventh master was invited by Wu Qi , the Flying Leopard of Wujiatuan , to
" 我的 第七 掌握 曾是 受邀 经过 吴 齐 , 这 飞行 豹 的 - , 到
['vɪzɪt] [ðə; ði] ['li:dʒi:'æŋ] ['temp(ə)] . "
visit the Lijiang Temple . "
访问 这 丽江 寺庙 : "

“我家七爷被武家瞳的飞天豹武七鞑子请去逛 里江寺了。

[mai] [eɪtθ] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] [hoʊm] .
My eighth uncle is home .
我的 第八 叔叔 是 家 :

我家八爷在家，

[pli:z] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [sɜ:r] .
Please wait here for a moment , sir :
请 等待 这里 为了 一个 片刻 , 先生 :

你老人家请在此少等片刻，

[aɪ] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "
I'll go and report back . "
患病的 去 和 报告 后退 : "

我去回禀一声。”

['mæstər] [lɪ'ju:] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说:

[ɡoʊ] [tel] [jʊr; jər] [eɪtθ] ['mæstər] .
Go tell your Eighth Master .
去 告诉 你的 第八 掌握 :

“你去回你家八爷知道，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [hɪr] .
I'm waiting for you here .
我是 等待 为了 你 这里 :

我在这里等你。”

[li] [dʒɒŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn'saɪd] .
Li Zhong turned and went into the study inside .
李 钟 转向 和 去 进入 这 学习 里面 :

李忠转身来到里面书房，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kʌps] , [pleɪts] , [ænd; ənd] ['leftoʊvər] [fu:d] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Seeing the cups , plates , and leftover food on the table ,
看到 这 杯子 , 盘子 , 和 剩余物 食物 在 这 桌子 ,
见案上摆着杯盘残菜，

[tu:] ['peɪdʒbɔɪ] , -
Two pageboys , Sanduo
二 花童 , -

两个书童三多、

[dʒe aɪ 'ju] ['ru:; 'ɑ:r'ju:] [wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ] [ðer; ðər] .
Jiu Ru was speaking there .
九 ru 曾是 请讲 那里 :

九如在那里说话。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [li] [dʒɒŋ] [ˈentər] ,
Upon seeing Li Zhong enter ,
之上 看到 李 钟 进入 ,

一见李忠进来，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
The two of them said :
这 二 的 他们 说 :

他二人说：

" [ˈmæstər] [li] [ɪz] [stɪl] [ə'weɪk] ? "
" Master Li is still awake ? "
" 掌握 李 是 仍然 醒 ? "

“李二爷还没睡觉？”

[li] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmæstər][goʊ] ? "
" Where did the Eighth Master go ? "
" 在哪里 做过 这 第八 掌握 去 ? "

“八庄主哪里去啦？”

- [sed] :
Sanduo said :
- 说 :

三多说：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈdɪdnt] [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæənər] [kɔ:l] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] [hɪr] ?
During the day , didn't the Eighth Master of the Manor call a fortune teller here ?
期间 这 天 , 没有 这 第八 掌握 的 这 庄园 称呼 一个 财富 出纳员 这里 ?

咱们白天这里八庄主不是叫了一个相面的先生，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈʃi:] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ˈ^erɪt][sæn]
Surname Shi , given name Dou San
姓 史 , 给定 姓名 斗 圣

姓十名豆三，

[ˈdʌb(ə)l] [mʌnθ] ,
Double month ,
双倍的 月 ,

号双月，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈnu:li] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He was originally the newly appointed county magistrate .
他 曾是 起初 这 新 任命 县 地方法官 .

他原来是新任知县，

[ˈkʌmɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt]
Coming on a private visit
未来 在 一个 私人的 访问

前来私访，

[ˈmæstər] [kɑ:ŋ] [sɔ:] [θru:] [aɪˈti:] .
Master Kong saw through it .
掌握 孔 锯 通过 它 .

被孔二爷看破，

[taɪ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌp] .
Tie this person up .
领带 这 人 向上 .

把此人捆上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They were taken to the west courtyard .
他们 是 已采取 到 这 西方 庭院 .

送至西院之内，

[waɪl] [ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [əˈweɪ] , [ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈmæstər] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
While the Seventh Master was away , the Eighth Master took advantage of the
尽管 这 第七 掌握 曾是 离开 , 这 第八 掌握 采取 优势 的 这
[ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstɜːz] [ˈæbsəns] .
Seventh Master's absence .
第七 硕士学位 缺席 .

八庄主趁七庄主不在家，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ɡoʊst] - [hed] [naɪf] [tuː; tə][end][hɪz; ɪz][laɪf] .
He took the ghost - head knife to end his life .
他 采取 这 鬼 - 头 刀 到 结尾 他的 生活 .

他拿鬼头刀去结果他的性命，

" [ɪf] [jʊː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈmæstər] , [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] . "
" If you want to find the Eighth Master , go to the West Courtyard . "
" 如果 你 想 到 寻找 这 第八 掌握 , 去 到 这 西方 庭院 . "

你要找八庄主到西院去吧。”

[li] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [li] - [ˈstuːərd] .
Li Zhong was Li Qihou's steward .
李 钟 曾是 李 - 管家 .

李忠是李七侯的管家，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] - [wɜːrdz] ,
Upon hearing the pageboy's words ,
之上 听力 这 - 字 ,

一听书童此话，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlər] [ɪn] [fraɪt] .
His face changed color in fright .
他的 脸 已更改 颜色 在 惊吓 .

吓得面色改变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪksˌtɜːrmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][jʊr; jər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
This could lead to the extermination of your entire family .
这 可以 带领 到 这 灭绝 的 你的 全部的 家庭 .

要惹下灭门之祸。”

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈləntərn] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Holding a lantern , he came to the west courtyard to take a look .
保持 一个 灯笼 , 他 来了 到 这 西方 庭院 到 拿 一个 看 .

手执灯笼来至西院一瞧，

[li] [bəhuː] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈteɪbl] .
Li Bahou sat at the central table .
李 巴胡 卫星 在 这 中央 桌子 .

李八侯坐在当中桌子上，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
A dozen or so family members were on either side .
一个 打 或者 所以 家庭 成员 是 在 任何一个 边 .

两旁家人十数名，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 .

各执钢刀，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
A person was tied up on the ground .
一个 人 曾是 系 向上 在 这 地面 .

地下捆着一人。

[li] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [eɪtθ] [ˈmæstər] , "
" Eighth Master , "
" 第八 掌握 , "

“八爷，

" [təˈdeɪ] , [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈljuː] , [ðə; ði][ˈredʒɪstrɑːr][ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]
" Today , Magistrate Liu , the registrar of Sanhe County , has come to pay a
" 今天 , 地方法官 刘 , 这 注册员 的 三河 县 , 有 来 到 支付 一个
[ˈvɪzɪt] ! "
visit ! "
访问 ! "

今有三河县典史刘老爷前来拜访！ "

[li] [bəhuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Li Bahou thought to himself :
李 巴胡 想法 到 他自己 :

李八侯心中一想：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] ? "
" What brings you here in the dead of night without any reason ? "
" 什么 带来 你 这里 在 这 死的 的 夜晚 没有 任何 原因 ? "

“无故黑夜之间来此何干？

[kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [hæv; həv] [liːkt] [ðə; ði] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] ?
Could someone have leaked the information ?
可以 某人 有 泄露 这 信息 ?

莫非有人走漏消息，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plɑːt] [ɪnˈvɔːlvd] .
There must be a plot involved .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .

其中必有情节。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[li] [dʒɒŋ] ,
Li Zhong ,
李 钟 ,

“李忠，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [aɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [kəʊld] [baɪ] [tʃæns] .
Go out and tell them I caught a cold by chance .
去 出去 和 告诉 他们 我 捕捉 一个 寒冷的 经过 机会 .

你出去说我偶然受了风寒，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈhedeɪk] [ænd; ənd] [ˈkænz:t] [rɪˈsi:v] [ˈvɪzɪtər] .
I have a headache and cannot receive visitors .
我 有 一个 头痛 和 不能 收到 访客 .

头疼不能会客。”

[li] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [eɪtθ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] , "
" Eighth Master of the Manor , "
" 第八 掌握 的 这 庄园 , "

“八庄主爷，

[ðæts] [nɔ:t] [haʊ] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
That's not how you say it .
那就是 不是 如何 你 说 它 .

不可这样说法，

[ðɪs] [ˈmæstər] [ˈju:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] ,
This Master Liu and the Seventh Master ,
这 掌握 刘 和 这 第七 掌握 ,

这位刘老爷与七庄主、

[ɔ:l] [eɪt] [ˈmæstərz] [hæd; həd] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
All eight masters had dealings with him .
全部 八 大师 有 交易 和 他 .

八庄主全有往来，

[təˈdeɪ] [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈi:ðər] [θɜ:rst] [ɔ:r] [ˈhʌŋɡər] .
Today it must be either thirst or hunger .
今天 它 必须 是 任何一个 口渴 或者 饥饿 .

今天不是渴定是饿，

[ˈʌðərwaɪz] , [ju:l] [get] [ˈtaɪəd] [frʌm; frəm] [ˈwɔ:kɪŋ] .
Otherwise , you'll get tired from walking .
否则 , 你会 得到 疲劳的 从 步行 .

不然走乏了，

[lets] [rest] [hɪr] .
Let's rest here .
我们来吧 休息 这里 .

来此歇歇，

[tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ][juː; jə] , [sɜːr] .

To be on good terms with you , sir .
到 是 在 好的 条款 和 你 , 先生 .

与你老人家交好，

[ðætʃ] [wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [hɪr] .

That's when I arrived here .
那就是 什么时候 我 到达的 这里 .

才来至此。

[eɪθ] ['mæstər][rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .

Eighth Master refused to see him .
第八 掌握 拒绝 到 看 他 .

八爷要不见他，

['fɜːrstli] , [aɪ 'tiː] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['hɑːrməni] .

Firstly , it would damage the harmony .
首先 , 它 会 损害 这 和谐 .

一则伤和气，

['sekəndli] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [eɪθ] ['mæstər][ɪz] [ɪl] .

Secondly , it is said that Eighth Master is ill .
第二 , 它 是 说 那 第八 掌握 是 患病的 .

二则说八爷有病，

[ðɪs] [laɪ][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] !

This lie is absolutely unacceptable !
这 说谎 是 绝对地 不可接受 !

这谎更不能啦！

['mæstər][lɪˈjuː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] ['vɪzɪtɪŋ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .

Master Liu insisted on visiting in person .
掌握 刘 坚持 在 访问 在 人 .

刘老爷必要亲身探视。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][ˈruːɪn][ðə; ði] ['hɑːrməni] .

We must not ruin the harmony .
我们 必须 不是 废墟 这 和谐 .

不可伤了和气，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .

It would be better to see him .
它 会 是 更好的 到 看 他 .

还是见他才好，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [bɜː(r)dʒ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ?

What is the Lord's decision ?
什么 是 这 主场 决定 ?

不知庄主意下如何？ ”

[li] [bəhuː] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] [ˈpɜːrs(ə)n] .

Li Bahou was originally an indecisive person .
李 巴胡 曾是 起初 一个 优柔寡断 人 .

李八侯本是无主意之人，

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [li] [ʒɔŋz] [wɜːrdʒ] [meɪd] [sens] ,

Upon hearing that Li Zhong's words made sense ,
之上 听力 那 李 钟氏 字 制成 感觉 ,

一听李忠说得有理，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
He then gave the order :
他 然后 给予 这 命令 :

便吩咐说：

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
If that is the case , "
" 如果 那 是 这 案件 , "

“既如此说法，

[ˈtʃɪldrən] ,
Children ,
孩子们 ,

孩子们，

[kʌt] [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Cut that corrupt official to pieces !
切 那 腐败 官方的 到 件 !

给我把狗官乱刀分尸，

[ðen] [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [gests] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Then it's not too late to receive guests in the front hall .
然后 它是 不是 也 晚的 到 收到 客人 在 这 正面 大厅 :

然后前厅会客不迟。”

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [dɜːd] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] [ðer; ðər] [ˈmæstəːz] [ˈɔːrdərz] .
None of the family members dared to disobey their master's orders .
没有任何 的 这 家庭 成员 敢于 到 违 他们的 硕士学位 订单 :

众家人不敢违主人之命，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 :

各执钢刀，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ˈpen] [ɡɔːŋ] .
They suddenly rushed towards Peng Gong .
他们 突然 匆忙 向 彭 锣 :

竟扑彭公而来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [bɔːrd] [ˈpen] .
I wonder what has become of Lord Peng .
我 想知道 什么 有 变得 的 主 彭 :

不知彭公性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued : . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [faɪv] : [ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ɪz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ɪnd] [θruːn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtaɪgəːz] [den] ; [ðə; ði] [ˈʌpraɪt]
Chapter Five : The tyrant is captured and thrown into the tiger's den ; the upright
章 五 : 这 暴君 是 捕获 和 抛掷 进入 这 老虎的 丹 ; 这 直立
[əˈfɪ(ə)l] [ɪz] [ˈreskjʊːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [leɪ] .
official is rescued from the dragon's lair .
官方的 是 获救 从 这 龙的 巢穴 :

第五回 恶霸被擒入虎穴 清官遇救出龙潭

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [duːk] [ˈpen] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
It is said that Duke Peng was trapped in the courtyard by the Eight Marquises .
它 是 说 那 公爵 彭 曾是 被困 在 这 庭院 经过 这 八 侯爵夫人 :

话说彭公被八侯困在院内，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [dɪs'membər] [hɪm; ɪm] .

He ordered his family to dismember him .
他 订购 他的 家庭 到 肢解 他 .

吩咐家人把他乱刀分尸。

[li] [dʒɒŋ] [sed] :

Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说:

" [wert] ! "

" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢!

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依奴才之见，

[fɜːrst] , [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

First , take him to the main room .
第一的 , 拿 他 到 这 主要的 房间 .

先把他送入上房，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gests] [fɜːrst][ænd; ənd] [ðen] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] .

It's not too late to meet with the guests first and then deal with this matter .
它是 不是 也 晚的 到 见面 和 这 客人 第一的 和 然后 交易 和 这 事情 .

先会客然后再办此事不迟，

[wʌt] [dʌz] [eɪθ] [prɪns] [θɪŋk] ?

What does Eighth Prince think ?
什么 做 第八 王子 思考 ?

不知八爷意下如何? ”

[li] [bəhuː] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪndɪ'saɪsɪv] ['pɜːrs(ə)n] .

Li Bahou was an indecisive person .
李 巴胡 曾是 一个 优柔寡断 人 .

李八侯是个无主意之人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [skerd] .

He was also a little scared .
他 曾是 还 一个 小的 害怕的 .

他也有些害怕，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [li] [ʒɒŋz] [wɜːrdz] ,

Listen to Li Zhong's words ,
听 到 李 钟氏 字 ,

听李忠之言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[jes] ,

Yes ,
是的 ,

“也是的，

[fɜːrst] , [lɑːk] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

First , lock the corrupt official in the main room .
第一的 , 锁 这 腐败 官方的 在 这 主要的 房间 .

先把狗官锁在上房屋内，

[jʊː; jɒ] [gɑːrdz] ,
You guards ,
你 守卫 ,

你等看守，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [gests] .
I went to the front hall to receive guests .
我 去 到 这 正面 大厅 到 收到 客人 .

我到前厅会客，

[wiːl] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] [wen] [wɪə(r)] ['jʌŋgər] .
We'll discuss the matter further when we're younger .
出色地 讨论 这 事情 更远 什么时候 是 年轻 .

少时再作道理。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[braɪt] [wɪð; wɪθ] [hoʊlz]
Bright with holes
明亮的 和 孔

带孔亮、

[li] [dʒɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Li Zhong arrived at the front hall .
李 钟 到达的 在 这 正面 大厅 .

李忠来至前厅，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[li] [dʒɒŋ] ,
Li Zhong ,
李 钟 ,

“李忠，

[goʊ][ænd; ʌnd] [ɪn'vaɪt] ['mæstər] [lɪ'juː][ˈoʊvər] .
Go and invite Master Liu over .
去 和 邀请 掌握 刘 超过 .

你去请刘老爷来，

[aɪl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jɒ] [hɪr] .
I'll be waiting for you here .
患病的 是 等待 为了 你 这里 .

我在这里恭候。”

[li] [dʒɒŋ] [ə'griːd] .
Li Zhong agreed .
李 钟 同意 .

李忠答应，

[nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðeɪ] [led] ['mæstər] [lɪ'juː][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
They led Master Liu in from outside .
他们 引领 掌握 刘 在 从 外部 .

由外边引刘老爷进来，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ə'tendənts] .
He arrived at the front hall with seven or eight attendants .
他 到达的 在 这 正面 大厅 和 七 或者 八 服务员 :

带了七八名跟役人等来至前厅。

[biː 'eɪ] ['huː] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :
Ba Hou quickly stood up and said :
巴 侯 迅速地 站立 向上 和 说 :

八侯连忙站起身说：

" [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] ['mæstər] [lɪ'juː][hæd; həd] [ə'raɪvd] . "
" I didn't know Master Liu had arrived . "
" 我 没有 知道 掌握 刘 有 到达的 " :

“不知刘老爷驾到，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][tuː; tə] [griːt] [juː 'es] .
They did not come from afar to greet us .
他们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 我们 :

未曾远迎。”

[lɪ'juː] - [sed] :
Liu Zhengqing said :
刘 - 说 :

刘正卿说：

" [kʌm] [tə'naɪt] . "
" Come tonight . "
" 来 今晚 " :

“今黑夜前来，

[ə'lɑːrm] ! [ə'lɑːrm] !
Alarm ! Alarm !
警报 ！ 警报 ！

惊动惊动！

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɑːn][pə'troʊl] ,
Because it was late when I was on patrol ,
因为 它 曾是 晚的 什么时候 我 曾是 在 巡逻 ,

因我巡查天晚，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] .
There is one more important matter .
那里 是 一 更多的 重要的 事情 :

还有一件要紧之事，

[ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd]['oʊnli] [bɪn] [ɪn] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
The newly appointed county magistrate had only been in office for a short time .
这 新 任命 县 地方法官 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 :

新任知县到任不久，

[goʊ][ɑːn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] ,
Go on a private visit ,
去 在 一个 私人的 访问 ,

前去私访，

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [stiːl] [ʌn'nəʊn] .
His whereabouts are still unknown .
他的 下落 是 仍然 未知 :

至今不知下落，

[aɪ] [brɔːt] ['piːp(ə)] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
I brought people here specifically to search for it .
我 带来 人们 这里 具体来说 到 搜索 为了 它 :

我特意带人前来寻找，

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænər] [kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] ['hwɪspəz] ? "

" **I wonder if the master of the manor can hear the whispers ?** "

我 想知道 如果 这 掌握 的 这 庄园 能 听到 这 低语 ？ "

不知庄主可听见耳风无有？ "

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [bəhu:] . . .

Upon hearing this , Li Bahou . . .

之上 听力 这 , 李 巴胡 . . .

李八侯一听此言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "

" **Something's wrong !** "

" 某样东西 错误的 ！ "

“不好了，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [dɪ'livəd] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] .

Someone must have delivered a letter to the county government .

某人 必须 有 发表 一个 信 到 这 县 政府 .

必是有人到县衙送了信，

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz][ɪn][maɪ] [haʊs] .

I know the county magistrate is in my house .

我 知道 这 县 地方法官 是 在 我的 房子 .

知道知县在我家内。”

[ɪts] ['kʌlər] [ɪnˌvɔ:lən'terəli] [tʃeɪndʒd] .

Its color involuntarily changed .

它是 颜色 不由自主 已更改 .

不由得变了颜色，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['saɪlənt][ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .

He was silent in his youth .

他 曾是 沉默的 在 他的 青年 .

少时不语。

['mæstər] [lɪ'ju:][ɪz][ə; eɪ] [ʃru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [ə'fɪ(ə)] .

Master Liu is a shrewd and capable official .

掌握 刘 是 一个 精明 和 有能力的 官方的 .

刘老爷乃是个精明强干之员，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [li] - [ə'pɪrəns] ,

Judging from Li Bahou's appearance ,

评判 从 李 - 外貌 ,

看李八侯这等模样，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :

He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

就带笑说：

" [eɪtθ] ['mæstər] , "

" **Eighth Master** , "

" 第八 掌握 , "

“八庄主，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] ?

Why do you look like this ?

为什么 做 你 看 喜欢 这 ？

你为何这等模样？ "

[li] [bəhu:] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .

Li Bahou was stunned for a long time .
李 巴胡 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

李八侯愣了多时，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈmæstər] [lɪju:] [æsk] [hɪm; ɪm] ,

Hearing Master Liu ask him ,
听力 掌握 刘 问 他 ,

听刘老爷问他，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [rɪˈplaɪd] :

Just now I replied :
只是 现在 我 回复 :

方才答言：

[ɪf] [ju:; jʊ] [æsk] [em 'i:] [waɪ] [aɪ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] ,

If you ask me why I look like this ,
如果 你 问 我 为什么 我 看 喜欢 这 ,

“你要问我因何这等模样，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [ɑ:n][maɪ][maɪnd] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] .

There are a few things on my mind that I can't say .
那里 是 一个 很少 事物 在 我的 头脑 那 我 不能 说 .

也是有几件心事不能说，

[ðɪs] [ˈpɜ:rfɪktli] [ˈɪləstreɪts] [tu:] [laɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] :

This perfectly illustrates two lines from the ancients :
这 完美 图示 二 线条 从 这 古代人 :

正应那古人两句话来：

[θɪŋz] [ˈrerli] [goʊ][æz; əz] [plænd] .

Things rarely go as planned .
事物 很少 去 作为 计划 .

不如意事常八九，

[hi:; hi][kæn; kən][ˈoʊnli] [jer] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] !

He can only share a few words with others !
他 能 仅有的 分享 一个 很少 字 和 其他的 !

可与人言无二三！

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [nu:] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈɑ:fɪs] .

Just now it was said that the new county magistrate has taken office .
只是 现在 它 曾是 说 那 这 新的 县 地方法官 有 已采取 办公室 .

方才说新任知县到任，

[hi:; hi] [su:n] [went] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .

He soon went on a private visit .
他 很快 去 在 一个 私人的 访问 .

不久出来私访，

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæksɪdənt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .

The cause of the accident is unknown .
这 原因 的 这 事故 是 未知 .

不知因何事故？ ”

[ˈmæstər] [lɪju:] [sed] :

Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说：

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] [ˈi:ðər] .

I don't know why either .
我 不 知道 为什么 任何一个 .

“我也不知道为何事，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ][eɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaʊnti] ['prɪnses] .
That is , I am looking for the county princess .
那 是 , 我 是 寻找 为了 这 县 公主 .
就是我寻找县主，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][sʌm; səm] [ɪr] [wɪnd] .
There was also some ear wind .
那里 曾是 还 一些 耳朵 风 .
也有些耳风。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [bəhuː]
Upon hearing this , Li Bahou
之上 听力 这 , 李 巴胡
李八侯听这句话，

[soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts] ['kʌlər] [tʃeɪndʒd] .
So frightened that its color changed .
所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 .
吓得颜色改变，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

" ['kɪlɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] [rɪ'beljən] . "
" Killing an official is tantamount to rebellion . "
" 杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 . "
“杀官如同造反，

[lɪ'juː] - [ˈdɪdnt] [brɪŋ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Liu Zhengqing didn't bring many people with him .
刘 - 没有 带来 许多 人们 和 他 .
刘正卿带人也不多，

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst][goʊ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] ['fɪnɪ] [ðɪs] [dʒɑːb] .
Perhaps I should just go all the way and finish this job .
也许 我 应该 只是 去 全部 这 方式 和 结束 这 工作 .
莫若我一不做二不休，

[kɪl] [hɪm; ɪm][æz; əz] [wel] .
Kill him as well .
杀 他 作为 出色地 .

将他一并杀死，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 .

可免后患。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

[ðə; ði] ['θiːfs] ['kɜːrɪdʒ] [gruː] [strɔːŋɡər] .
The thief's courage grew stronger .
这 小偷的 勇气 生长 更强 .

贼胆往上壮，

[tuː] [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn] [səp'praɪz] .
Two eyes widened in surprise .
二 眼睛 扩大 在 惊喜 .

二目一瞪。

[ˈmæstər] [lɪˈjuː] [hæd; həd] [ɔːlredi] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [plɑːt] .
Master Liu had already seen through the plot .
掌握 刘 有 已经 已见 通过 这 阴谋 .

刘老爷早看破情节，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn] [ˈsʌm.wənz] [ɪr] .
He whispered a few words in someone's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 某人的 耳朵 .

在那跟人耳边说了几句。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
The family turned and walked away .
这 家庭 转向 和 步行 离开 .

那家人转身迈步，

[ðeɪ] [fluː] [əˈweɪ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

如飞地去了。

[li] [bəhuː] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

[kɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
Kong Liang ,
孔 梁 ,

“孔亮，

[ɡoʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [ˈfæməli] . . .
Go and take my family . . .
去 和 拿 我的 家庭 . . .

你去把我的家人，

[kɔːl] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] !
Call them all up !
称呼 他们 全部 向上 !

全给我叫齐了，

[iːtʃ] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each secretly carried a weapon .
每个 偷偷 携带 一个 武器 .

各暗带兵刃，

[ðen] [ˈfɑːləʊ] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Then follow instructions .
然后 跟随 指示 .

然后听吩咐。”

[hiː; hi] [ɡleəd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
He glared at him .
他 怒目而视 在 他 .

他把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɪˈjuː] - ,
Liu Zhengqing ,
刘 - ,

“刘正卿，

[jʊə(r)] [nɑ:t] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
You're not looking for the county magistrate ,
你是 不是 寻找 为了 这 县 地方法官 ,
你不是找知县,

[ju:v] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə][daɪ] .
You've come here today to die .
你已经 来 这里 今天 到 死 :
你今日前来送死,

[ju:; jʊ] [ˌæbsə'lu:tli] ['kænɑ:t] [li:v] !
You absolutely cannot leave !
你 绝对地 不能 离开 !
想走万不能! ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [l'ju:] -
Upon hearing this , Liu Zhengqing
之上 听力 这 , 刘 -
刘正卿一听,

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,
正待开言,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'rouz] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 :
忽听外面一片声喧,

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :
家人来报说:

" [naʊ] , [kə'mændər] [tʃæŋ] [hæz; hæz][led][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [sə'rəʊnd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **Now , Commander Chang has led his soldiers to surround the gate of the**
" 现在 , 指挥官 张 有 引领 他的 士兵 到 环绕 这 门的 这
[ˈmænʃ(ə)n] ! "
mansion ! "
大厦 ! "

“今有常把总带官兵把宅门围了! ”

[li] [bəhu:] [nu:] [θɪŋz] [wɜ:r; wər]['gəʊɪŋ] ['bædli] .
Li Bahou knew things were going badly .
李 巴胡 知道 事物 是 去 糟糕 :
李八侯情知不好,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡəʊst] - [hed] [naɪf] , [hi; hi] [sed] :
Holding a ghost - head knife , he said :
保持 一个 鬼 - 头 刀 , 他 说 :
手提鬼头刀说:

[l'ju:] - ,
Liu Zhengqing ,
刘 - ,
“刘正卿,

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [kɔ:rt] [deθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['mæstər] [li] ! "
" **How dare you come here to court death in front of Master Li** ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 法庭 死亡 在 正面 的 掌握 李 ! "
敢在李八爷跟前来讨死! ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][l'juː] .
He swung his knife straight at Liu Zhengqing .
他 摇摆 他的 刀 直的 在 刘 - .

抡刀直奔刘正卿。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [nɔɪz] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a lot of noise outside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 外部 .

外面一片声喧，

[ˈkaʊntləs] [ˈɑːfəsərz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ˈentərd] .
Countless officers , soldiers , and servants entered .
无数 警官 , 士兵 , 和 仆人 进入 .

无数官兵人役进来，

[fɜːrst] , [səˈraʊnd] [li] [bəhuː] [ænd; ənd] [seɪ] :
First , surround Li Bahou and say :
第一的 , 环绕 李 巴胡 和 说 :

先把李八侯围住说：

" [li] [bəhuː] ,
" **Li Bahou** ,
" 李 巴胡 ,

“李八侯，

[juː; jʊ] [waːnt] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
You want to rebel ,
你 想 到 反叛 ,

你要造反，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] !
How dare they kill an official !
如何 敢 他们 杀 一个 官方的 !

竟敢杀官！ ”

[l'juː] - [sed] :
Liu Zhengqing said :
刘 - 说 :

刘正卿说：

" [ɔːl] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [kʌm] [hɪr] . "
" **All officers and soldiers , come here .** "
" 全部 警官 和 士兵 , 来 这里 . "

“各官兵人等过来，

[ˈkæptʃər] [li] [bəhuː] .
Capture Li Bahou .
捕获 李 巴胡 .

把李八侯拿住，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevriwɛr] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

各处搜寻。

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ˈkæptʃərd] [kɑːŋ] [lʃɑːŋ] !
They also captured Kong Liang !
他们 还 捕获 孔 梁 !

也把孔亮拿住了！

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The family members knelt down and said :
这 家庭 成员 跪下 向下 和 说 :

“众家人跪下说：”

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː'es] .
This matter has nothing to do with us .
这 事情 有 没有什么 到 做 和 我们 :
此事与吾等无干,

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜːr; wər] [dʌn] [baɪ][maɪ] [eɪθ] ['mæstər] .
All of these were done by my Eighth Master .
全部 的 这些 是 完毕 经过 我的 第八 掌握 :
都是我家八庄主一人所作。

['mæstər] [tʃæŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :
“常老爷说:”

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ?
Where is the county magistrate ?
在哪里 是 这 县 地方法官 ?
知县老爷在哪里?

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 :
快些实说,

[aɪl] [spər] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :
饶你等不死。

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :
“众家人说:”

[maɪ] [eɪθ] ['mæstər] [taɪd] [hɪm; ɪm][ʌp] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
My eighth master tied him up inside the north - facing room .
我的 第八 掌握 系 他 向上 里面 这 北 - 面向 房间 :
我家八庄主把他捆在北上房之内,

[wi:l] [goʊ][ænd; ənd][æsk][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
We'll go and ask them to come out .
出色地 去 和 问 他们 到 来 出去 :
我们去请出来就是了。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mæstər] [tʃæŋ] . . .
Upon hearing this , Master Chang . . .
之上 听力 这 , 掌握 张 . . .
“常老爷一听,

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 :
这才放心,

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [si:] [em 'i:] !
Go quickly and invite him to see me !
去 迅速地 和 邀请 他 到 看 我 !
快去请来见我!

" [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] . "

" **The family members went to the north - facing room in the west courtyard** . "

" 这 家庭 成员 去 到 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 庭院 . "

" 众家人到西院北上房，

[rɪˈliːs] [ˈpɛŋ] [ɡɒːŋ] [fɜːrst] .

Release Peng Gong first .

发布 彭 锣 第一的 .

先把彭公放开。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] , [ˈseɪɪŋ] :

The family members knelt down and kowtowed , saying :

这 家庭 成员 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

众家人跪下磕头说：“

[ˈmæstər] ,

master ,

掌握 ,

老爷，

[ðɪs] [hoʊl] [əˈfer] [wʌz; wəz] [ˈɔːkɪstreɪtɪd] [baɪ][maɪ] [eɪtθ] [ˈmæstər] .

This whole affair was orchestrated by my Eighth Master .

这 所有的 事务 曾是 精心策划 经过 我的 第八 掌握 .

这段事都是我家八庄主所为，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)] .

It has nothing to do with petty people .

它 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 .

与小人无干，

[pliːz] , [sɜːr] , [sper] [maɪ][laɪf] !

Please , sir , spare my life !

请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 !

求老爷饶命吧！

" [ˈpɛŋ] - [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfʊkəst] [maɪnd] : "

" **Peng Gongding and said with a focused mind** : "

" 彭 - 和 说 和 一个 专注 头脑 : "

“彭公定一定神说：“

[get] [ʌp] .

Get up .

得到 向上 .

你们起来。

[huː] [təʊld][juː; jə][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [let] [ˌem ˈiː][ɡoʊ] ?

Who told you to wait and let me go ?

WHO 讲述 你 到 等待 和 让 我 去 ?

是什么人叫你等放开我呢？

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :

The family members said :

这 家庭 成员 说 :

“众家人说：“

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [lɔːrd] [lɪˈjuː] , [ðə; ði] [raɪt] [ˈmæstər][ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊntɪ] , [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ]

It was Lord Liu , the Right Master of Sanhe County , who came with

它 曾是 主 刘 , 这 正确的 掌握 的 三河 县 , WHO 来了 和

[kəˈmændər] [tʃæŋ] .

Commander Chang .

指挥官 张 .

是三河县右堂刘大老爷同常把总前来，

[ˈsiːz] [ˈmaɪ] [ˈeɪtθ] [ˈmæstər] .
Seize my Eighth Master .
抢占 我的 第八 掌握 .

把我家八庄主拿住，

[ðeɪ] [tuːld][ˌjuː ˈes][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
They told us to come and invite the master .
他们 讲述 我们 到 来 和 邀请 这 掌握 .

叫我等来请老爷。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ɡet] [ʌp] ,
Get up ,
得到 向上 ,

你们起来，

[hiː; hi] [led] [ˌem ˈiː] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He led me outside to see him .
他 引领 我 外部 到 看 他 .

把我领到外面去见他。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [led] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈstʌdi] .
The family members led Peng Gong to the outer study .
这 家庭 成员 引领 彭 锣 到 这 外 学习 .

众家人引彭公来至外书房，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈjuːʒuəl] ,
With the usual ,
和 这 通常 ,

与常、

[ˈæftər] [lɪˈjuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈriːtɪŋz] , [ðeɪ] [kənˈkluːdɪd] [ðer; ðər]
After Liu and his companion exchanged greetings , they concluded their

[kɔːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
conversation .
对话 .

刘二人见礼毕。

[ˈɔːf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[lɪˈjuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Liu and his companion said :
刘 和 他的 伴侣 说 :

刘二人说：

" [ˈbrʌðər] [jɪn] , [juːv] [bɪn] [ˈfraɪt(ə)nd] . "
" Brother Yin , you've been frightened . "
" 兄弟 阴 , 你已经 到过 害怕 . "

“寅兄受惊了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
" Entering a dangerous place ,
" 进入 一个 危险的 地方 ,

“身入险地，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən]['i:v(ə)]['pɜ:rs(ə)n] ,
Encountering such an evil person ,
遭遇 这样的 一个 邪恶的 人 ,

遇此恶人，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ju:; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] . . .
If it weren't for the arrival of you two gentlemen . . .
如果 它 不是 为了 这 到达 的 你 二 先生们 . . .

若非二位兄台前来，

" [maɪ][laɪf][ɪz]['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

['mæstər] [tʃæŋ] [sed] [tu:; tə] [klɜ:rk] ['li:u:] :
Master Chang said to Clerk Liu :
掌握 张 说 到 职员 刘 :

常老爷与典史刘老爷说：

['brʌðər] ['pɛŋ] [jɪn] ,
Brother Peng Yin ,
兄弟 彭 阴 ,

“彭寅兄，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['mætəɾz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
You are concerned with matters on the ground .
你 是 担心的 和 事情 在 这 地面 .

你为地面之事，

[ðɪs] ['greɪtli] [ʃɑ:kt] [ðem; ðəm] .
This greatly shocked them .
这 非常 震惊 他们 .

受此大惊，

[ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
Investigate the local people .
调查 这 当地的 人们 .

访查土棍，

['hævɪŋ] ['sʌfəd] [sʌtʃ] ['hɑ:dʃɪps] ,
Having suffered such hardships ,
拥有 遭受 这样的 艰辛 ,

遭此颠沛，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] ['bu:dəz] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , the gods and Buddhas protected them .
幸运的是 , 这 神 和 佛陀 受保护 他们 .

幸而神佛保护，

[aɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [keɪm] .
I awaited the letter and came .
我 等待中 这 信 和 来了 .

我等得信前来，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['i:vɫdu:ər] .
Capture the evildoer .
捕获 这 妖孽 .

将恶人拿住，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] !
This is a great blessing for the nation !
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 ！

乃是国家之洪福也！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ：

彭公说：

" [aɪ] [mɪs'kælkjəleɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , "
" I miscalculated for a moment , "
" 我 误算 为了 一个 片刻 , "

“小弟一时失于算计，

[tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['loʊk(ə)] ['dʒentri] ,
To visit the local gentry ,
到 访问 这 当地的 绅 ；

为访土棍，

[tuː; tə][biː; bi] [hɑːmd] [baɪ] ['ʌðər]
To be harmed by others
到 是 受到伤害 经过 其他的

受他人之害，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪt(ə)] [tuː; tə][maɪ] [tuː] ['brʌðərz] [fɔːr; fər] ['sendɪŋ] [truːps] .
I am deeply grateful to my two brothers for sending troops .
我 是 深 感激的 到 我的 二 兄弟 为了 发送 军队 。

多蒙二位兄台调兵前来，

[hiː; hi] [sə'vaɪvd] [θæŋks] [tuː; tə][,el e 'aɪ][k'wɑːn] .
He survived thanks to Lai Quan .
他 幸存下来 谢谢 到 赖 权 。

赖全活命。

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði]['reb(ə); rɪ'bel] [ɡæŋ] .
I hope that you two will also wipe out the rebel gang .
我 希望 那 你 二 将要 还 擦拭 出去 这 反叛 帮派 。

还望二公把贼党一并剿除，

[kʌt] [ðə; ði] [ɡræs] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 。

剪草除根，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][moʊst] ['fuːlpruːf] [plæn] .
That would be the most foolproof plan .
那 会 是 这 最多 绝对可靠 计划 。

方为万全之计。”

[ˈmæstər] [lɪ'juː] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 ：

刘老爷说：

" [brɪŋ] [kɑːŋ] [lɪaːŋ] [ʌp][fɜːrst] . "
" Bring Kong Liang up first . "
" 带来 孔 梁 向上第一的 . "

“先把孔亮拿上来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'terəgeɪtɪd] .
He was interrogated .
他 曾是 审问 。

拷问于他。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['membə] [ɑ:n][bəuθ] [saɪd] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [lit] [ðə; ði] ['læntənz] .
The family members on both sides had already lit the lanterns .
这 家庭 成员 在 两个都 侧面 有 已经 点燃 这 灯笼 .

两旁边家人早把灯笼点上，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['brɑ:tlɪ] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[ɑ:'fəsəz] [ænd; ənd] ['jɑ:mən] [rʌnə:z] .
officers and yamen runners
警官 和 衙门 跑步者

官兵衙役，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] ['rɒʊz; 'raʊz][ɑ:n][bəuθ] [saɪd] .
They stood in rows on both sides .
他们 站立 在 行 在 两个都 侧面 .

两旁排班站立。

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [kɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [ʌp] ! "
" Bring Kong Liang up ! "
" 带来 孔 梁 向上 ! "

“把孔亮带上来！ ”

[ðə; ði] [ɑ:'fəsəz] [ænd; ənd] ['souldʒəz] [pʊld] [kɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
The officers and soldiers pulled Kong Liang down the steps .
这 警官 和 士兵 拉 孔 梁 向下 这 步骤 .

官兵把孔亮拉至台阶以下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[kɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Kong Liang knelt down on the ground , trembling with fear .
孔 梁 跪下 向下 在 这 地面 , 发抖 和 害怕 .

孔亮战战兢兢跪倒在地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第4/212页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] , [sɜ:r] , [sper] [maɪ][laɪf] ! "
" **Please , sir , spare my life !** "
" 请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“求大老爷饶命，

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
This matter has nothing to do with petty people .
这 事情 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 :

此事与小人无干，

" [ɪts] [ɔ:l][maɪ] ['mæstə-z] [fɔ:lt] . "
" **It's all my master's fault .** "
" 它是 全部 我的 硕士学位 过错 : "

全是我家庄主之过。”

['pen] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[aɪ] [wəʊnt] [æsk][ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [els] .
I won't ask you anything else .
我 惯于 问 你 任何事物 别的 :

“我不问你别的，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['sʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
You are all subjects of the Qing Dynasty .
你 是 全部 主题 的 这 青 王朝 :

你等都是大清朝子民，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri:z] ['kaɪndnəs] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][lənd]
They do not think of repaying the country's kindness in providing for their land
他们 做 不是 思考 的 偿还 这 该国的 仁慈 在 提供 为了 他们的 土地

[ænd; ənd]['wɔ:tər] .
and water .
和 水 :

不思报国家水土之恩，

[ju:; jʊ]['i:v(ə)n][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] !
You even want to kill the magistrate of this county !
你 甚至 想 到 杀 这 地方法官 的 这 县 !

你等连本县大老爷还要杀呢，

[let] [ə'loʊn] ['ʌðər] !
Let alone others !
让 独自的 其他的 !

何况他人乎！

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l]
Daring to kill an official
大胆 到 杀 一个 官方的

敢杀职官，

[huːz] [aɪˈdiːə][wʌz; wəz][aɪ ˈtiː] ?
Whose idea was it ?
谁 主意 曾是 它 ?

出于何人主意？ ”

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] [sed] :
Kong Liang said :
孔 梁 说 :

孔亮说：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [maɪ] [ˈmæstəz] [aɪˈdiːə] [əˈloʊn] . "
" It was actually my master's idea alone . "
" 它 曾是 实际上 我的 硕士学位 主意 独自的 . "

“实是小的主人一人的主意，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I was unaware of this .
我 曾是 不知情 的 这 .

我并不知道。”

[li] [dʒɒŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [sed] :
Li Zhong , who was standing nearby , said :
李 钟 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁有李忠说：

" [pliːz] , [sɜːr] , [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

“求老爷开恩，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmæstər][ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli] .
This was done by the Eighth Master of my family .
这 曾是 完毕 经过 这 第八 掌握 的 我的 家庭 .

我家八庄主所为，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ˈɪnstɪˌɡeɪtɪd] [baɪ] [kɑːŋ] [ljɑːŋ] [əˈloʊn] .
It was all instigated by Kong Liang alone .
它 曾是 全部 煽动 经过 孔 梁 独自的 .

都是孔亮一人唆使。”

[ˈmæstər] [lɪˈjuː] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说：

" [get] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ] ! "
" Get up and go ! "
" 得到 向上 和 去 ! "

“你起来去吧！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] ,
Kong Liang ,
孔 梁 ,

“孔亮，

[ˈnəʊ] [juː; jʊ] [wəʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [wɪˈðəʊt] [ˈtɔːrtʃər] .
know you won't tell the truth without torture .
知道 你 惯于 告诉 这 真相 没有 酷刑 .

我知道不动刑你不肯实说，

" [wi:l] ['kwestʃən] [juː; jʊ] [ˈfɜːrðər] [wʌns] [wi:v] [brɔːt] [juː; jʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['jɑːmən] . " **We'll question you further once we've brought you inside the yamen** . "
" 出色地 问题 你 更远 一次 我们已经 带来 你 里面 这 衙门 . "

待把你带到衙门内再问。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
He ordered his servants to prepare horses and wait on him .
他 订购 他的 仆人 到 准备 马匹 和 等待 在 他 .

吩咐人役备马伺候。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pliːz] [ˈɔːf(ə)n]
Please often
请 经常

“请常、

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] .
The two men mounted their horses together and rode off .
这 二 男人 安装 他们的 马匹 一起 和 骑 离开 .

刘二位一同上马而行。”

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈɑːfəsərz] [led][ðə; ði] [wei] , [ˈkæriŋ] [ˈlæntərnz] .
Soldiers and officers led the way , carrying lanterns .
士兵 和 警官 引领 这 方式 , 携带 灯笼 .

官兵手执灯笼引路，

[ˈleɪtər] , [mɑː] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɑːnstəbl] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkɑʊnti] ,
Later , Ma Qing , the head constable of Sanhe County ,
之后 , 马 青 , 这 头 警官 的 三河 县 ,

后面三河县捕头马清、

[diːˈju] [mɪŋ] [ˈeskɔːtɪd] [li] [bəhuː] [ænd; ənd] [kɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Du Ming escorted Li Bahou and Kong Liang .
杜 明 护送 李 巴胡 和 孔 梁 .

杜明押解着李八侯与孔亮，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 .

直奔三河县而来。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [lʊkt] [ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Peng Gong looked up from his horse and saw . . .
彭 锣 看起来 向上 从 他的 马 和 锯 . . .

彭公在马上抬头一看，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑːrz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

并无月色。

[θɔ:ts] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm]
Thoughts in the daytime
想法 在 这 白天

思想白日之时，

['tremb(ə)l][wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
tremble with fear ,
颤抖 和 害怕 ,

胆战心惊，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
He couldn't help but sigh .
他 不能 帮助 但 叹 .

不由长叹一声，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:kɹət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ['teɪkɪŋ] ['ɑ:fɪs] ,
" **Not long after taking office** ,
" 不是 长的 后 采取 办公室 ,

“初到任不久，

[wi:v] [ɪn'kʌʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['deɪndʒər] !
We've encountered such a great danger !
我们已经 遭遇 这样的 一个 伟大的 危险 !

遭此大险！

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['neiʃənz] [ɡreɪt] ['blesɪŋz] ,
Thanks to the nation's great blessings ,
谢谢 到 这 国家的 伟大的 祝福 ,

上赖国家洪福，

[hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu:; tə] [end] .
He realized that his life was not meant to end .
他 已实现 那 他的 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 .

下算自己命不该绝。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑ:n] ,
From that time on ,
从 那 时间 在 ,

我自此以后，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
One must always be loyal to the country .
一 必须 总是 是 忠诚 到 这 国家 .

总要为国尽忠，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:rm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] ['neglɪdʒənt] [ə'ɡen] .
I will never be negligent again .
我 将要 绝不 是 疏忽 再次 .

再也不敢疏忽。

[wi:l] [kætʃ] [ðɪs] ['vɪlən] [tə'deɪ] .
We'll catch this villain today .
出色地 抓住 这 恶棍 今天 .

今天拿住这个恶棍，

[kli:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clean the ground .
干净的 这 地面 .

以净地面。”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ,
Not far from the county seat ,
不是 远的 从 这 县 座位 ,

离县城不远，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天色已亮。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The group entered the city .
这 团体 进入 这 城市 .

众人进了城，

[lɪ'ju:]
Liu
刘

刘、

[ˈmæstər] [tʃæn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] .
Master Chang returned to his office .
掌握 张 返回 到 他的 办公室 .

常老爷各回本署。

[wen] ['pen] [gɔ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
When Peng Gong arrived at the yamen ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 衙门 ,

彭公到衙门，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [ə'fɪ(ə)l] [roʊbz] ,
Change into official robes ,
改变 进入 官方的 长袍 ,

换上官服，

[ˈæftər] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] ,
After drinking a few cups of tea ,
后 喝 一个 很少 杯子 的 茶 ,

吃了几杯茶，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [ə'send] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Summon the servants to ascend the hall .
召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

传伺候升堂。

[ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mændɪŋ] ['mænər] .
The three shifts of servants shouted in a commanding manner .
这 三 轮班 的 仆人 喊叫 在 一个 指挥 方式 .

三班人役喊声堂威，

[brɪŋ] [li] [bəhu:] [ə'lɔ:ŋ] .
Bring Li Bahou along .
带来 李 巴胡 沿着 .

带上李八侯来。

Youfenjiao :

有分教：

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [men] [mi:t] .
Loyal ministers and righteous men meet .
忠诚 部长们 和 正义 男人 见面 .

忠臣义士得相逢，

[ˈhɪrəʊz] [ænd; ənd] [ˈherəwənz] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] .
Heroes and heroines gathered together .
英雄 和 女英雄们 聚集 一起 .

豪杰英雄皆聚首。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [sɪks] [telz] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ə; ei][ˈhɪrəʊ] [hu:] , [aʊt] [ʌv; əv] [ˈraɪtəsənəs] [ænd; ənd] [ˈgrætɪtu:d] ,
Chapter Six tells the story of a hero who , out of righteousness and gratitude ,
章 六 讲述 这 故事 的 一个 英雄 WHO , 出去 的 义 和 感激 ,
[æktz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒz] [ɪn] [tu:] [æktz][ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈespɪənə:ʒ] .
acts for the people and engages in two acts of private espionage .
行为 为了 这 人们 和 参与 在 二 行为 的 私人的 间谍 .

第六回 讲大义恩收好汉 为民情二次私行

[naʊ] , [ˈbɔ:rd] [ˈpen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒər] :
Now , Lord Peng instructed his messenger :
现在 , 主 彭 指示 他的 信使 :

却说彭公吩咐差人：

[brɪŋ] [li] [bəhu:] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] !
Bring Li Bahou to the hall !
带来 李 巴胡 到 这 大厅 !

把李八侯带上堂来！

[ðə; ði] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [əˈgri:d] .
The three groups of people agreed .
这 三 团体 的 人们 同意 .

三班人等答应，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
The thief was about to be brought to court .
这 贼 曾是 关于 到 是 带来 到 法庭 .

即将贼人带至公堂。

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Peng Gong sat down in the middle ,
彭 锣 卫星 向下 在 这 中间 ,

彭公在当中坐定，

[θri:] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvənt] [stʊd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Three shifts of servants stood on both sides .
三 轮班 的 仆人 站立 在 两个都 侧面 .

三班人役站在两旁。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [li] [bəhu:] ,
Upon seeing Li Bahou ,
之上 看到 李 巴胡 ,

李八侯一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [brɪŋ] ['mæstər] [li] [hɪr] . "
" You bring Master Li here . "
" 你 带来 掌握 李 这里 . "

“你把李八太爷带在此处，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] [ɔ:r] ['tɔ:rtʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该刷，

[ðə; ði] [kraɪm] [wʌz; wəz] [kə'mɪtɪd] [wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʌn] .
The crime was committed when it was done .
这 犯罪 曾是 坚定的 什么时候 它 曾是 完毕 .

罪在当行，

" [dəʊnt] [meɪk] [jɔr; jər]['mæstər] ['æŋɡrɪ] . "
" Don't make your master angry . "
" 不 制作 你的 掌握 生气的 . "

不可叫你庄主爷生气。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:rd] ['pɛŋ] [sed] :
Upon hearing this , Lord Peng said :
之上 听力 这 , 主 彭 说 :

彭公闻言说：

" [θri:] [ʃɪfts] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] ,
" Three shifts of servants ,
" 三 轮班 的 仆人 ,

“三班人役，

[dɪd][ju:; jʊ] [hɪr] [ðæt] ?
Did you hear that ?
做过 你 听到 那 ?

你们可听见了，

[ðɪs] ['skaʊndrəl] [hæz; həz][noʊ] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
This scoundrel has no respect for his superiors .
这 恶棍 有 不 尊重 为了 他的 上级 .

这恶棍目无官长，

[ˈrɔ:rɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:rtɹu:m,'kɔ:rtɹəm] ,
Roaring in the courtroom ,
咆哮 在 这 法庭 ,

咆哮公堂，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ,
Seeing that he was still like this in the county ,
看到 那 他 曾是 仍然 喜欢 这 在 这 县 ,

见本县他还这样，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
It's likely that he has a history of deceiving Heaven .
它是 可能 那 他 有 一个 历史 的 欺骗 天堂 .
大概他素日欺天可知。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [li] [bəhuː] ,
" **Li Bahou ,**
" 李 巴胡 ,

“李八侯，

[jɔː; jər] [ˈmæstər] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈteɪkən] [ˈɑːfɪs] .
Your master has just taken office .
你的 掌握 有 只是 已采取 办公室 .

你老爷才到任，

[aɪ] [ˈnevər] [nuː] [juː; jʊ][wɜːr; wər][soʊ][dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
I never knew you were so despicable .
我 绝不 知道 你 是 所以 卑鄙 .

也不知你这等可恶。

[aɪm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [jɔː; jər] [hoʊm] [ˈpraɪvətli] .
I'm visiting your home privately .
我是 访问 你的 家 私下 .

我私访你家中，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
You dare to kill an official .
你 敢 到 杀 一个 官方的 .

你竟敢杀官。

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
It wasn't the soldiers who went to rescue them .
它 不是 这 士兵 WHO 去 到 救援 他们 .

不是官兵去救，

[ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [wɪl] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] .
This county will die at the hands of you , you scoundrel .
这 县 将要 死 在 这 双手 的 你 , 你 恶棍 .

本县死在你匹夫之手。

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [diːdz] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] .
Explain the evil deeds you have committed .
解释 这 邪恶的 契约 你 有 坚定的 .

你把所作的恶事说明白，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [frʌm; frəm] [rɪˈzɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] !
This will save the county from resorting to torture !
这 将要 节省 这 县 从 复原 到 酷刑 !

省得本县动刑拷问！ ”

[li] [bəhuː] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

" [θiːf] [əˈfɪʃ(ə)l] , "
" **Thief official ,** " "
" 贼 官方的 , "

“贼官，

[ju:; jɒ] , [eɪθ] ['mæstər] , [hæv; həv][noʊ] ['testɪmoʊni] .
You , Eighth Master , have no testimony .
你 , 第八 掌握 , 有 不 见证 :

你八庄主没有什么口供，

[waɪ] [æsk][soʊ] ['meni] ['kwestʃənz] ?
Why ask so many questions ?
为什么 问 所以 许多 问题 ?

又何必多问哪！ ”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪm] ['æskɪŋ] [ju:; jɒ] , "
" I'm asking you , "
" 我是 问 你 , "

“我问你，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] .
I pretended to be a fortune teller .
我 假装 到 是 一个 财富 出纳员 :

我假扮相面之人，

[waɪ] [du:][ju:; jɒ][wa:nt][tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] ?
Why do you want to kill me ?
为什么 做 你 想 到 杀 我 ?

你为何要杀我？

[tel] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快些给我说！ ”

[li] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
I don't think you're a good person .
我 不 思考 你是 一个 好的 人 :

“我瞧你不是好人，

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jɒ] .
I'm going to kill you .
我是 去 到 杀 你 :

我要杀你。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jɒ] [slɛv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[aɪ][wəʊnt] [hɪt][ju:; jɒ] .
I won't hit you .
我 惯于 打 你 :

我不打你，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
They were unaware of the power of this county .
他们是 不知情 的 这 力量 的 这 县 .
也不知本县的厉害。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !
来人，

[pʊl] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm][hɑ:rd] .
Pull him down and beat him hard .
拉 他 向下 和 打 他 难的 .
将他拉下重打，

[ʃoʊ] [noʊ] ['mɜ:rsɪ] !
Show no mercy !
展示 不 怜悯 !
不许留情！

[ɪf] ['feɪvərɪtɪzəm][ɪz] [ʃoʊn] ,
If favoritism is shown ,
如果 偏爱 是 所示 ,
倘若徇私，

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ][ɔ:l] [sɪ'vɪrli] , [tu:] .
I will punish you all severely , too .
我 将要 惩治 你 全部 严重 , 也 .
我连你等一齐重办。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sɜ:rvənt]
Upon hearing this , the servant
之上 听力 这 , 这 仆人
皂役一听，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [bɔ:rd] .
Everyone was afraid of the new lord .
每个人 曾是 害怕的 的 这 新的 主 .
大家都惧怕这位新任的老爷，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ʃoʊ] ['mɜ:rsɪ]
Daring not to show mercy
大胆 不是 到 展示 怜悯
不敢留情，

[li] [bəhu:] [wʌz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Li Bahou was pinned to the ground .
李 巴胡 曾是 已置顶 到 这 地面 .
将李八侯按捺在地，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [bɔ:rd] ,
He swung the large board ,
他 摇摆 这 大的 木板 ,
抡起大板，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ['fɔ:rtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
打了四十板子。

[ɪts] ['oʊvə] .
It's over .
它是 超过 .
打完了，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ðɛn] [æskt] :
Peng Gong then asked :
彭 锣 然后 问 :

彭公又问说：

" [juː; jʊ] ['sɜːrvənt] , "
" You servant , "
" 你 仆人 , "

“奴才，

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [spiːk] [ʌp] [ɔːl'redi] ！ "
" Why don't you speak up already ! "
" 为什么 不 你 说话 向上 已经 ！ "

你还不快说吗！ ”

[li] [bəhuː] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə] [ə'fɪ(ə)] ['ɒnɪʃmənt] .
Li Bahou had never been subjected to official punishment .
李 巴胡 有 绝不 到过 受 到 官方的 惩罚 .

那李八侯本来没有受过官刑，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
The family is rich and prosperous .
这 家庭 是 富有的 和 繁荣 .

家中富生富长，

[ðɪs] ['biːtɪŋ] [tə'deɪ] . . .
This beating today . . .
这 殴打 今天 . . .

今天这一顿板子，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm][soʊ] ['bædli] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz][tɔːrn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] ['oʊpən] .
They beat him so badly his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 所以 糟糕 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得个皮开肉裂，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] !
There's nothing we can do !
有 没有什么 我们 能 做 ！

无可奈何！

['hɪrɪŋ] [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [æsk][hɪm; ɪm] [ə'gen] ,
Hearing Peng Gong ask him again ,
听力 彭 锣 问 他 再次 ,

听见彭公又问他，

[hiː; hi] [kɒft] .
He coughed .
他 咳嗽 .

他咳了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][æsk] [eni'mɔːr] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 .

“你不必问了。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['θɜ:rəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [baɪ][ju:; jʊ] .
I have been thoroughly investigated by you .
我 有 到过 彻底 调查 经过 你 .

我已被你访明白了，

[waɪ] [æsk] ['eni] [mɔ:r] ['kwɛstʃənz] !
Why ask any more questions !
为什么 问 任何 更多的 问题 !

又何必多问！ ”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [kɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Peng Gong then ordered his family member Kong Liang to be brought up .
彭 锣 然后 订购 他的 家庭 成员 孔 梁 到 是 带来 向上 .

彭公又叫把家人孔亮带上来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] ['sɜ:rvənt] ! "
" You wretched servant ! "
" 你 可怜 仆人 ! "

“你这奴才可恶，

[ɪn'taɪsɪŋ] [jʊr; jər][ˈmæstər][tu:; tə] [preɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z]
Enticing your master to prey on the villagers
诱人的 你的 掌握 到 猎物 在 这 村民们

引诱你家主人鱼肉乡里，

[əˈpresɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Oppressing the good and kind .
压迫 这 好的 和 种类 .

欺压良善。

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

从实说来，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] ['kɔ:zɪŋ] [peɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] .
To avoid causing pain to the skin and flesh .
到 避免 导致 疼痛 到 这 皮肤 和 肉 .

以免皮肉受苦。

" [kɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [æskt] ,
" Kong Liang asked ,
" 孔 梁 问 ,

“孔亮见问，

[ˈvɜ:rb(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[ˈmæstər] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[wʌt] [maɪ][ˈmæstər] [dɪd]
What my master did
什么 我的 掌握 做过

我家主人所为之事，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [noʊz] ,
Although this servant knows ,
虽然 这 仆人 知道 ,

奴才虽然知道，

[ðeɪ] [der] [nɑ:t] [ɪntərˈfɪr] .
They dare not interfere .
他们 敢 不是 干扰 .

也是不敢管哪，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] !
I beg Your Excellency to see the truth !
我 求 你的 阁下 到 看 这 真相 !

求老爷明鉴！ “

[wen] [ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sɔ:] [kɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] ,
When Peng Gong saw Kong Liang ,
什么时候 彭 锣 锯 孔 梁 ,

彭公见那孔亮，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I knew he was a cunning and treacherous person .
我 知道 他 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 .

就知道他是一个奸猾小人，

[ænd; ənd] [aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈeləkwənt] .
And I noticed that he was eloquent .
和 我 注意到 那 他 曾是 雄辩 .

又见他口齿伶俐，

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ɪz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt] [təˈdeɪ] .
Peng Gong is at his estate today .
彭 锣 是 在 他的 财产 今天 .

彭公今日在他庄中，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [riˈzɔ:tid] [tu:; tə] [sʌm; səm] [dɪˈsep](ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˌtɪmɪˈdeɪʃn] .
He also resorted to some deception and intimidation .
他 还 复原 到 一些 欺骗 和 恐吓 .

他也很做了些威诈。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ɪnˈtegrəti] .
Peng Gong was a man of integrity .
彭 锣 曾是 一个 男人 的 正直 .

彭公一团正气，

[ðæts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
That's terrifying .
那就是 恐怖 .

真是令人可怕，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [sed] [ˈtreblɪŋli] :
The servant said tremblingly :
这 仆人 说 颤抖地 :

那奴才战战兢兢地说：

" [pli:z] [sper] [maɪ] [laɪf] , [sɜ:r] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

“求老爷饶命吧！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gɪv] [ðɪs] [ˈlæki] [ˈfɔːrti] [ˈlæʃɪz] [fɜːrst] . "
" **Give this lackey forty lashes first** . "
" 给 这 走狗 四十 睫毛 第一的 . "

“先把这奴才给我打四十大板，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [lert] [tuː; tə][æsk] [əˈgen] .
It's not too late to ask again .
它是 不是 也 晚的 到 问 再次 .

再问不迟。”

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [ˈdrægd] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
The constables dragged him away .
这 警员 拖拽 他 离开 .

众衙役把他拉下去，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm][ʌp] [əˈgen] .
They beat him up again .
他们 打 他 向上 再次 .

重打了一顿。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [li] [bəˈhuː] ,
Just as he was about to take Li Bahou ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 李 巴胡 ,

正要带李八侯，

[ˈfɜːrðər] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] ,
Further interrogation ,
更远 审讯 ,

再行审问，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已亮，

[ðə; ði] [ˈruːstər] [krəʊz] [θriː] [taɪmz] .
The rooster crows three times .
这 公鸡 乌鸦 三 时代 .

鸡鸣三唱，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 .

红日东升。

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :

外面有人禀报说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæstər] , "
" **Reporting to the master** , "
" 报道 到 这 掌握 , "

“禀老爷，

[ə; eɪ] [waɪt] - [hɔːrs] - [ˈraɪdɪŋ][mæn] [neɪmd] [li] - [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A white - horse - riding man named Li Qihou arrived from outside .
一个 白色的 - 马 - 骑术 男人 命名 李 - 到达的 从 外部 .

外面来了一个白马李七侯，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][si:] [ðə; ði][ˈmæstər] .
I want to see the master .
我 想 到 看 这 掌握 :

要见老爷，

" [naʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Now outside . "
" 现在 外部 . "

现在外面。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [bɔ:rd] [ˈpɛŋ]
Upon hearing this , Lord Peng
之上 听力 这 , 主 彭

彭公闻言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心内暗想：

" [li] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈdʒɪŋ,dɑ:ŋ] [ˈeriə] . "
" Li Qihou was a notorious bandit in the Jingdong area . "
" 李 - 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 京东 区域 . "

“李七侯是京东一带有名的响马，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [əˈrestɪd] .
My brother was arrested .
我的 兄弟 曾是 被捕 :

兄弟被拿，

[sɪns] [hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . . .
Since he has come here . . .
自从 他 有 来 这里 . . .

他既来此处，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdi:ə] ? "
" I'm afraid this might not be a good idea ? "
" 我是 害怕的 这 可能 不是 是 一个 好的 主意 ? "

恐怕有些不好？ ”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [dɪˈlɪbəɾətli] [æskt] [ðə; ði] [θri:] [kla:ks] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] ,
Peng Gong deliberately asked the three clerks and servants ,
彭 锣 故意地 问 这 三 职员 和 仆人 ,

彭公故意问三班书差人役，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [li] - ?
Who is this Li Qihou ?
WHO 是 这 李 - ?

“这李七侯是何等人物，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] ?
Do you know the details ?
做 你 知道 这 细节 ?

你等可知详细么？ ”

[ˈjuː] [ˈfɪːɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [kɫəb] , [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Liu Xiang , a member of the book club , said with a smile :

书班刘祥带笑说：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [tuː; tə][æsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" The master wants to ask about this person . "

" 这 掌握 想要 到 问 关于 这 人 . "

“大老爷要问此人，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfeɪməs] [hɪr] .

It is famous here .
它 是 著名的 这里 .

是此处有名的。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [kraɪm] [ˈloʊkəli] .

He did not commit any crime locally .
他 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 本地 .

他在本地并无一案是他作的，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] ,

Within the territory of Sanhe County ,
之内 这 领土 的 三河 县 ,

三河县境内，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈhændəld] [ˈkeɪsɪz] [wɪˈðaʊt] [θeft] .

He also handled cases without theft .
他 还 处理 案例 没有 盗窃 .

他还管得没有窃盗案子。

[hiː; hi] [keɪm] [təˈdeɪ] .

He came today .
他 来了 今天 .

今天他前来，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .

It must be about his brother .
它 必须 是 关于 他的 兄弟 .

必是为他兄弟的事情。

[ˈweðər] [ðə; ði] [ˈmæstər] [siːz] [ɔːr][nɑːt] ,

Whether the master sees or not ,
无论 这 掌握 看到 或者 不是 ,

老爷见与不见，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][,æmbɪˈgjuːəti; ,æmbɪˈgjuːɪti] .

It's a matter of ambiguity .
它是 一个 事情 的 歧义 .

在两可之间。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɛsən̩,dʒɜːrɪz] [wɜːrdz] , [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] . . .

Upon hearing the messenger's words , Peng Gong . . .
之上 听力 这 信使的 字 , 彭 锣 . . .

“彭公一闻书差之言，

[fɜːrst] , [ˈsʌmən] [diːˈju] [ˈʒɔŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɑːnstəbl] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [ɪft] , [ænd; ænd] [seɪ] [tuː; tə]

First , summon Du Xiong , the head constable of the third shift , and say to
第一的 , 召唤 杜 熊 , 这 头 警官 的 这 第三 转移 , 和 说 到

[hɪm; ɪm] :

him :
他 :

先把那三班头役杜雄唤至面前说:”

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [lɪ] - [ɪn][fɔːr; fər][em 'iː] .
Go out and bring Li Qihou in for me .
去 出去 和 带来 李 - 在 为了 我 .

你出去给我把那李七侯叫进来，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['kwɛstʃən] [ɪn] [kɔːrt] .
I asked him that question in court .
我 问 他 那 问题 在 法庭 .

我当堂问他。

" [diː'ju] ['ʒɔŋ] , [kʌm] [aʊt'saɪd] . "
" Du Xiong , come outside . "
" 杜 熊 , 来 外部 . "

“杜雄到外边来，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[wer] [ɪz] ['sev(ə)nθ] ['mæstər] ?
Where is Seventh Master ?
在哪里 是 第七 掌握 ?

七太爷在哪里？ “

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[lɪ] - [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)] [fer] [ɪn]['liː,dʒiː'æŋ] .
Li Qihou was at the temple fair in Lijiang .
李 - 曾是 在 这 寺庙 公平的 在 丽江 .

李七侯因在丿里江寺庙会上，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][wuː][tʃiː] , [ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] ['lepərd] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['hɪroʊz]
He met with Wu Qi , the Flying Leopard of Wujiatuan , and many other heroes
他 遇见 和 吴 齐 , 这 飞行 豹 的 - , 和 许多 其他 英雄

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['aʊtlɔː] [wɜːrld] .
of the outlaw world .
的 这 取缔 世界 .

与武家瞳的飞天豹武七鞑子和众绿林英雄大家聚会，

['æftər][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['tempəlz] ,
After a day of visiting temples ,
后 一个 天 的 访问 寺庙 ,

逛了一天庙，

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [gests] [wʌz; wəz][wuː][wen'hwaː] ,
Among the guests was Wu Wenhua ,
之中 这 客人 曾是 吴 文化 ,

众宾朋中有武文华、

[zuː'ʊʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ]
Zuo Qinglong
左 青龙

左青龙、

[left] [waɪt] [feɪs]
Left white face
左边 白色的 脸

左白脸、

[wʊ:] [tʃi:] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tɑ:rtər] [hæv; həv] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Wu Qi and the Tartars have all returned home .
吴 齐 和 这 酒石酸 有 全部 返回 家 .
武七鞑子等已各自回家。

[li] - [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [frendz] .
Li Qihou brought his close friends .
李 - 带来 他的 关闭 朋友们 .
李七侯带那些知己朋友，

[ɪn'saɪd] [ɪz] [lɪ'ju:] [dʒi:] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['di:mən] [kɪŋ] .
Inside is Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King .
里面 是 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 .
内有金眼魔王刘治、

[li] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [taɪ] ['su:i; 'su:ai]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋
花面太岁李通、

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] ['fɛŋ] [baʊ]
White - faced wolf Feng Bao
白色的 - 面对 狼 冯 包
白脸狼冯豹、

[lɪt(ə)l] [taɪ] ['su:i; 'su:ai] [di:'ju] ['kɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青
小太岁杜清、

[jʌŋ] ['strætədʒɪst] ['fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰
小军师冯泰、

[li] [bɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] - [sɔ:rd] ['dʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的
双刀将李龙、

[lɪ'ju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼
蓝面鬼刘玉、

[ʒei] ['ʒɒŋ] , [ðə; ði] [red] - ['herd] [pleɪŋ] [gɑ:d]
Ge Xiong , the Red - Haired Plague God
葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝
赤发瘟神葛雄，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] [frendz] [ʌv; əv] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:ɹsmən] .
They were all friends of Li Qihou , the White Horseman .
他们 是 全部 朋友们 的 李 - , 这 白色的 骑手 .
都是白马李七侯的好友，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə] - - [tə'geðər] .
They went back to Dadao Lixinzhuang together .
他们 去 后退 到 - - 一起 .
一同跟他回大道李新庄。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving in the village ,
抵达 在 这 村庄 ,
来至庄中，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] [brɔ: d] ['derlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[æz; əz] [su: n] [æz; əz] [fæn] ['entərd] [ðə; ði] [dɔ: r] ,
As soon as Fang entered the door ,
作为 很快 作为 方 进入 这 门 ,
方一进门，

[ðoʊz] ['fæməli] ['membə] [sed] :
Those family members said :
那些 家庭 成员 说 :

那些家人说：

" ['sev(ə)nθ] ['mæstə] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[noʊ]
No
不

了不

[ɔ: 'raɪt] !
Alright !
好吧 !

得了！

[maɪ] ['fæməli: z, 'fæmli: z] [eɪtθ] [lɔ: rd] [wʌz; wəz] [ə' restɪd] [ðæt] [naɪt] [baɪ] [ðə; ði] [klɜ: rk] [ænd; ənd] ['kæptɪn]
My family's eighth lord was arrested that night by the clerk and captain
我的 家庭的 第八 主 曾是 被捕 那 夜晚 经过 这 职员 和 队长
[ʌv; əv] [sæn] ['kaʊntɪ] , [hu:] [led] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [tʊk] [kɑ: ɳ] [lɪɑ: ɳ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ə' weɪ] .
of Sanhe County , who led soldiers and took Kong Liang and his family away .
的 三河 县 , WHO 引领 士兵 和 采取 孔 梁 和 他的 家庭 离开 .
我家八庄主夜内被三河县的典史与把总带官兵把那孔亮全都押去，

[ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [rɪ' plai] [tu:; tə] [deɪt] .
There has been no reply to date .
那里 有 到过 不 回复 到 日期 .

至今不见回信。

[wi:; wi] [wɜ: r; wər] [dʒʌst] [ə' baʊt] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] ['li: dʒi: 'æŋ] ['temp(ə)] [tu:; tə] [ɪn' vaɪt] ['sev(ə)nθ] ['mæstə] .
We were just about to go to Lijiang Temple to invite Seventh Master .
我们 是 只是 关于 到 去 到 丽江 寺庙 到 邀请 第七 掌握 .

我等正要到丿里江寺去请七太爷，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [jʊə(r)] [bæk] , [əʊld] [mæn] .
It's good that you're back , old man .
它是 好的 那 你是 后退 , 老的 男人 .

不想你老人家回来了很好。

[ə' pɑ: n] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [sed] , [li] - . . .
Upon hearing what his family said , Li Qihou . . .
之上 听力 什么 他的 家庭 说 , 李 - . . .

“李七侯一听家人所说，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə' praɪzɪd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

口中不语，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：“

[maɪ] [eɪtθ] ['brʌðə] [hæz; həz][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['bɔːləsnəs] .
My eighth brother has a history of lawlessness .
我的 第八 兄弟 有 一个 历史 的 无法无天 .

我八弟素日不法，

[waɪ] [wʌz; wəz][,aɪ 'tiː] [ɒkt] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] [tə'deɪ] ?
Why was it locked by someone else today ?
为什么 曾是 它 已锁定 经过 某人 别的 今天 ?

今日为何被他人锁去，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
This is truly a strange thing .
这 是 真的 一个 奇怪的 事物 .

真乃怪事。

" [ðeɪ] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [kraʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] . "
" They followed the crowd into the living room . "
" 他们 随后 这 人群 进入 这 活的 房间 . "

“随带大众来至客厅之内。

[ðə; ði]['bændɪts] [hɜːrd] [ðæt] [li] [bəhuː] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] [sæn] ['kaʊnti] .
The bandits heard that Li Bahou had been captured by Sanhe County .
这 强盗 听到 那 李 巴胡 有 到过 捕获 经过 三河 县 .

众绿林英雄听李八侯被三河县拿去，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
Each of them was filled with resentment .
每个 的 他们 曾是 已填 和 怨恨 .

一个个心中有气，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[tʃiːf] [li]
Chief Li
首席 李

李寨主，

['niːðə] [juː; jʊ][nɔːr][aɪ] , ['brʌðəz] , [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ['eni] [kraɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['erɪə] .
Neither you nor I , brothers , have committed any crimes in this area .
两者都不 你 也不 我 , 兄弟 , 有 坚定的 任何 犯罪 在 这 区域 .

你我兄弟在此地并未作过案件，

[haʊ] [der] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [biː; bi][soʊ] [ɔː'deɪʃəs] !
How dare this corrupt official be so audacious !
如何 敢 这 腐败 官方的 是 所以 大胆的 !

狗官焉敢这样大胆！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[lets] [ɔ:l] [stɔ:rm] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fis] !
Let's all storm the county government office !
我们来吧全部 风暴 这 县 政府 办公室 !

咱们大家去杀上县衙，

[ðei] [snætʃt] [ðə; ði] [eitθ] ['brʌðə] [ə'wei] .
They snatched the eighth brother away .
他们 抢夺 这 第八 兄弟 离开 .

将八弟抢来，

[ðen] [ki] [ðæt] [kə'rʌpt] [ə'fi(ə)] !
Then kill that corrupt official !
然后 杀 那 腐败 官方的 !

再把那狗官杀死！

[lets] [dʒʌst] [rʌn] [ə'wei] [ænd; ənd][flai] [ə'wei] !
Let's just run away and fly away !
我们来吧 只是 跑步 离开 和 飞 离开 !

咱们远走高飞就是了！

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[pli:z] [wert] , ['evriwʌn] .
Please wait , everyone .
请 等待 , 每个人 .

众位且慢，

[aɪ] [æsk][maɪ]['fæməli][fɜ:rst] .
I'll ask my family first .
患病的 问 我的 家庭 第一的 .

我先问问家人，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是因何故？ “

[soʊ][hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membə] [li] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
So he called his family member Li Zhong and said :
所以 他 称为 他的 家庭 成员 李 钟 和 说 :

遂叫家人李忠说:

" [waɪ] [wʌz; wəz][jɔ:; jər] [eitθ] ['mæstə] ['teɪkən] [ə'wei] ? "
" Why was your Eighth Master taken away ? "
" 为什么 曾是 你的 第八 掌握 已采取 离开 ? "

“你八庄主因何被人拿去？ ”

[li] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说:

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ə; ei] [nu:] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] , "
" Because a new county magistrate has arrived , "
" 因为 一个 新的 县 地方法官 有 到达的 , "

“因新来了一位知县，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['pɛŋ] .
His surname is Peng and his given name is Peng .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 彭 .

姓彭名朋，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [ˈteɪkən] [ˈɑːfɪs] ,
Having just taken office ,
拥有 只是 已采取 办公室 ,

方才到任，

[ɪˈmiːdiətli] [fɔːr; fər][ə; ei] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
Immediately for a private visit .
立即地 为了 一个 私人的 访问 .

即行私访。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [haʊs] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; ei] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] .
He came to our house disguised as a fortune teller .
他 来了 到 我们的 房子 伪装 作为 一个 财富 出纳员 .

他扮作相面先生来到咱家，

[ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈmæstər] [sɔː] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Eighth Master saw through it .
这 第八 掌握 锯 通过 它 .

被八庄主看破，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Tie him up and kill him .
领带 他 向上 和 杀 他 .

把他捆上要杀他，

[ðə; ðɪ] [nuːz] [wʌz; wəz] [liːkt] .
The news was leaked .
这 消息 曾是 泄露 .

被人走漏了消息，

[lɪˈjuː] - [ænd; ənd] [tʃæn] - [led] [ðer; ðər] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈɪntuː] [ˈsɜːrvɪs] [æt; ət]
Liu Dianshi and Chang Bazong led their officers and soldiers into service at
刘 - 和 张 - 引领 他们的 警官 和 士兵 进入 服务 在
[naɪt] .
night .
夜晚 .

刘典史与常把总夜内带领官兵人役，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈreskjʊːd] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
They came from our village and rescued the county magistrate .
他们 来了 从 我们的 村庄 和 获救 这 县 地方法官 .

来至咱们庄中把知县救出去了，

[ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Eighth Master has captured it .
这 第八 掌握 有 捕获 它 .

八庄主拿住了，

[ˈiːv(ə)n] [kɑːŋ] [lɪɑːŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] !
Even Kong Liang took it !
甚至 孔 梁 采取 它 !

连孔亮也拿去啦！

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just as we were getting anxious ,
只是 作为 我们 是 获得 焦虑的 ,

我等正在着急之际，

[ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Seventh Master has arrived .
这 第七 掌握 有 到达的 .

七庄主来了。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪ] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

李七侯一听此言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ˈlɔ:dʒɪkli] , [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðəz] [fɔ:lt] . "
" Logically , this is my brother's fault . "
" 逻辑上 , 这 是 我的 兄弟 过错 . "

“论理这是我兄弟的不是。”

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [ˈfɛŋ] [bəʊ] [sed] :
On the other side , the white - faced wolf Feng Bao said :
在 这 其他 边 , 这 白色的 - 面对 狼 冯 包 说 :

那一边白脸狼冯豹说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðər] , "
" Seventh Brother , "
" 第七 兄弟 , "

“七哥，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:r] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你不必说了，

[wi:; wi] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ˈi:vɪŋ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [tə'geðər] .
We waited until evening and went to the county government office together .
我们 等待 直到 晚上 和 去 到 这 县 政府 办公室 一起 .

我们等到晚上一同至县衙，

[kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] ,
Kill the corrupt official ,
杀 这 腐败 官方的 ,

杀了狗官，

" [dʒʌst] [ˈreskjʊ:] [eɪtθ] [ˈbrʌðər] . "
" Just rescue Eighth Brother . "
" 只是 救援 第八 兄弟 . "

救出八弟来就是了。”

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈhɪrəʊz] [ˈoʊvər][ðər; ðər] [sed] :
The group of heroes over there said :
这 团体 的 英雄 超过 那里 说 :

那边一班群雄说道：

" [ˈbrʌðər] [fɛŋz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" Brother Feng's words make sense . "
" 兄弟 冯的 字 制作 感觉 . "

“冯贤弟之言有理。”

[lɪ] - [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [ˈhɪrəʊ] .
Li Qihou was indeed a peerless hero .
李 - 曾是 的确 一个 无与伦比 英雄 .

李七侯总算是个盖世英雄，

[wʌŋ] [θɔ:t] [wʌz; wəz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli] .
One thought was that his own brother was acting recklessly .
一 想法 曾是 那 他的 自己的 兄弟 曾是 表演 鲁莽地 .

一则想是自己兄弟任意妄为，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [θɔːt] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪ(ə)] .
Secondly , I thought this county magistrate must be an honest official .
第二 , 我 想法 这 县 地方法官 必须 是 一个 诚实的 官方的 .

二则想这一个知县必是清官，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][ænd; ənd][ˈæktɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
I went there and acted according to the circumstances .
我 去 那里 和 行动 根据 到 这 情况 .

我到那里见机而作。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,

想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðərz] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] . "
" Brothers , come with me . "
" 兄弟 , 来 和 我 . "

“众位兄长跟我来，

[wɪː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ruːd] .
We must not be rude .
我们 必须 不是 是 粗鲁的 .

咱们大家不可粗鲁，

" [lets] [ækt][æz; əz][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [əˈlaʊz] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Let's act as the situation allows for now . "
" 我们来吧 行为 作为 这 情况 允许 为了 现在 . "

暂时见机而作。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] [təˈgeðər] .
Everyone went out of the living room together .
每个人 去 出去 的 这 活的 房间 一起 .

大家一同出了客厅，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,

来到村头，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He instructed his family to prepare horses and leave the village .
他 指示 他的 家庭 到 准备 马匹 和 离开 这 村庄 .

吩咐家人备马出庄，

[wɪː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [sæn] [ˈkaʊnti] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 .

直奔三河县来。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] ,
Upon arriving in Sanhe County ,
之上 抵达 在 三河 县 ,

即到三河县城内，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
The crowd arrived in front of the government office .
这 人群 到达的 在 正面 的 这 政府 办公室 .

大众来到衙前。

[li] - [wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
Li Qihou was a hero of this county .
李 - 曾是 一个 英雄 的 这 县 .

李七侯是本县一个豪杰，

[θri:] ['ɪfts] , [sɪks][ru:mz; rʊmz]
Three shifts , six rooms
三 轮班 , 六 房间

三班六房，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [noʊ] .
There is no one they do not know .
那里 是 不 一 他们 做 不是 知道 .

无有不认识的。

[wen] [li] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] . . .
When Li Qihou arrived at the yamen . . .
什么时候 李 - 到达的 在 这 衙门 . . .

那李七侯一到衙门，

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐说：

" [hæz; həz] ['sev(ə)nθ] ['mæstər] [ə'raɪvd] ? "
" Has Seventh Master arrived ? "
" 有 第七 掌握 到达的 ? "

“七太爷来了吗？ ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] [goʊ] [bæk] [ænd; ænd] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['mæstər] . "
" Please go back and report to the master . "
" 请 去 后退 和 报告 到 这 掌握 . "

“劳你驾回禀老爷，

[tel] [ðem; ðəm][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Tell them I have come to report .
告诉 他们 我 有 来 到 报告 .

就说我来禀见，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:rdʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧的事。”

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n] ['du:ti] [went] [ɪn'saɪd][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The person on duty went inside to report .
这 人 在 责任 去 里面 到 报告 .

那值班人回禀进去，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ðen] [sent] [diːˈju] [ˈʒɔŋ] [aʊt] .
Peng Gong then sent Du Xiong out .
彭 锣 然后 发送 杜 熊 出去 .

彭公就派杜雄出来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [li] - [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
Upon seeing Li Qihou pay his respects ,
之上 看到 李 - 支付 他的 尊重 ,

见李七侯请了安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪnˈvaɪts] [juː; jʊ] .
My husband invites you .
我的 丈夫 邀请 你 .

我家老爷有请。”

[plʌm]
plum
李子

李

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɑːkwɪsɪz] [sed] :
The Seven Marquises said :
这 七 侯爵夫人 说 :

七侯说：

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[dʒʌst] [weɪt] , [ˈevriwʌn] !
Just wait , everyone !
只是 等待 , 每个人 !

大家等候就是了！ ”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈprɪnses] , [li] - . . .
Upon seeing the county princess , Li Qihou . . .
之上 看到 这 县 公主 , 李 - . . .

这李七侯一见县主，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈhɪroʊz] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [greɪt] [səkˈses] .
Heroes ascend to the path of great success .
英雄 上升 到 这 小路 的 伟大的 成功 .

英雄得步青云路，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɜːrðɪ] .
Loyal and virtuous officials open the door to respecting the worthy .
忠诚 和 有德行的 官员 打开 这 门 到 尊重 这 值得 .

忠良大开礼贤门。

[ˈwʌndər] [wʌt] [li] - [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] .
wonder what Li Zhuangshi thought of Peng Gong .
想知道 什么 李 - 想法 的 彭 锣 .

不知李壮士他见彭公如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)n] : [li] - [teɪks] [ðə; ði] [ˈblɛɪm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] ; [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [kəˈmɪts]
Chapter Seven : Li Qihou Takes the Blame for His Brother ; Zuo Qinglong Commits
章 七 : 李 - 需要 这 责备 为了 他的 兄弟 ; 左 青龙 提交

[ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][ˈhɑːrmz] [ˈpiːp(ə)l]
Evil and Harms People
邪恶的 和 危害 人们

第七回 李七侯替弟领罪 左青龙作恶害人

[diːˈju] [ˈʒɒŋ] [ðən] [led] [li] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːrtɹuːm,ˈkɔːrtɹɒm] .
Du Xiong then led Li Qihou to the courtroom .
杜 熊 然后 引领 李 - 到 这 法庭 .

话说杜雄把李七侯领到公堂，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li] - [əˈnaʊnsɪz] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l] ! "
" **Li Qihou announces his arrival** ! "
" 李 - 宣布 他的 到达 ! "

“李七侯告进！ ”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈʃaʊtɪd] :
The servants on both sides shouted :
这 仆人 在 两个都 侧面 喊叫 :

两旁人役喊：

" [oʊ] ! "
" **oh** ! "
" 哦 ! "

“哦！ ”

[li] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Li Qihou thought to himself :
李 - 想法 到 他自己 :

李七侯心内说：

[diːˈju] [ˈʒɒŋ] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː] [ɡreɪt] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
Du Xiong showed me great consideration .
杜 熊 显示 我 伟大的 考虑 .

“杜雄见我甚讲情面，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Shouting and reporting to the emperor ,
喊叫 和 报道 到 这 皇帝 ,

喊嚷告进，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。”

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɑːbi] ,

Arriving in the lobby ,

抵达 在 这 大厅 ,

来至大堂，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ][bɔːrd] ,

" My lord ,

" 我的 主 ,

“大老爷在上，

[aɪ] , [li] - , [kəʊ'taʊ] .

I , Li Qihou , kowtow .

我 , 李 - , 磕头 .

我李七侯叩头。”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

Upon seeing him ,

之上 看到 他 ,

彭公一见，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈliːdʒiː'æŋ][ˈtemp(ə)] [ðæt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [skerd] [ə'weɪ] .

It was at the Lijiang Temple that Zhang Hong was scared away .

它 曾是 在 这 丽江 寺庙 那 张 洪 曾是 害怕的 离开 .

知是在丿里江寺吓退张宏的，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʊə(r)] ['riːəli] [bəʊld] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "

" You're really bold , you scoundrel ! "

" 你是 真的 大胆的 , 你 恶棍 ! "

“你这厮真正大胆，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] ['brʌðər] [kə'mits] [kraɪmz] [ænd; ænd]['iːv(ə)] [diːdz]

Even if your brother commits crimes and evil deeds

甚至 如果 你的 兄弟 提交 犯罪 和 邪恶的 契约

纵使你兄弟行凶作恶，

['æktɪŋ] [ɑːrɪbɪ'trerəli] [ænd; ænd] ['rekləsli]

Acting arbitrarily and recklessly

表演 任意地 和 鲁莽地

任意妄为，

[juːv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] .

You've come here today .

你已经 来 这里 今天 .

今天你来此，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

应该怎样？ ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə][grænt][em 'iː] ['speɪ(ə)] ['feɪvər] . "
" I beg you , sir , to grant me special favor . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 授予 我 特别的 偏爱 . "

“我求老爷恩施格外，

[ˈoʊpən][ʌp][maɪ] ['brʌðər]
Open up my brother
打开 向上 我的 兄弟

把我兄弟开放，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔːr; fər][maɪ] ['brʌðər] .
I would rather take the blame for my brother .
我 会 相当 拿 这 责备 为了 我的 兄弟 .

我情愿替弟领罪，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] , [sɜːr] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知老爷尊意如何？ ”

[ˈpɛŋ] - [nuː] [ðæt] [li] - [wʌz; wəz][ə; ei] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] .
Peng Gongzhi knew that Li Qihou was a generous and righteous man .
彭 - 知道 那 李 - 曾是 一个 慷慨的 和 正义 男人 .

彭公知李七侯是个仗义疏财之人，

[wiː; wi][kæn; kən] [ək'sept] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][æz; əz][æn; ən] ['ɑːnər] .
We can accept this person as an honor .
我们 能 接受 这 人 作为 一个 荣誉 .

可以恩收此人，

[steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['rɒbəz] .
Stay here and capture the robbers .
停留 这里 和 捕获 这 强盗 .

留在此地捉拿强盗。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li] - ,
" Li Qihou ,
" 李 - ,

“李七侯，

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Did you know about this ?
做过 你 知道 关于 这 ?

这一件事你知道不知道？ ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)] [ɑːnt] [ˈdɪsəplɪnd] [ˈpraːpərli] . "

" **It's always because the petty people aren't disciplined properly** . "

" 它是 总是 因为 这 小气 人们 不是 纪律严明的 适当地 . "

“总是小人管教不严，

[ðæt] [led] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [æən; ən] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [θɪŋ] .

That led my brother to do such an unreasonable thing .

那 引领 我的 兄弟 到 做 这样的 一个 不合理 事物 .

以致吾弟作此逆理之事，

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfes] .

The petty person is willing to confess .

这 小气 人 是 愿意的 到 承认 .

“小人情愿认罪。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] "

" **Since the establishment of the nation** "

" 自从 这 建立 的 这 国家 "

“国家定鼎以来，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [breɪks] [ðə; ði] [lɔː] ,

One person breaks the law ,

一 人 休息 这 法律 ,

一人犯法，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][tuː; tə][wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] .

The crime extends to one person .

这 犯罪 扩展 到 一 人 .

罪及一人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɪkst] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .

There are fixed rules and regulations .

那里 是 固定的 规则 和 法规 .

律有定章。

[aɪv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .

I've long heard that you're a bandit in this county .

我已经 长的 听到 那 你是 一个 土匪 在 这 县 .

本县久闻你是一个响马，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]

Harboring thieves in the house

窝藏 窃贼 在 这 房子

家中窝藏盗寇，

[təˈdeɪ] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ðoʊz] [huː] [duː][ˈiːv(ə)l] .

Today you rely on those who do evil .

今天 你 依靠 在 那些 WHO 做 邪恶的 .

今天倚仗你那些为非作恶之人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [maɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .

They came to disrupt my official business .

他们 来了 到 扰乱 我的 官方的 商业 .

前来扰乱我的公事，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] ?

Is it right or wrong ?

是 它 正确的 或者 错误的 ?

对也不对？ ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] , [sɜːr] , [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɪn] [ðɪs] ['kɑʊntɪ] . . . "
" **Since you know , sir , that I have no criminal record in this county . . .** "
" 自从 你 知道 , 先生 , 那 我 有 不 刑事 记录 在 这 县 . . . "

“老爷既知道小的在本县并无一案，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [sɜːr] , [juː; jʊ][kæn; kən] [tʃek] [ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈdɑːkjuments] .
Furthermore , sir , you can check the original documents .
此外 , 先生 , 你 能 查看 这 原来的 文件 .

再者老爷可以查查底卷，

[ˈsʌmən] [ðə; ðɪ] [ɪˈstiːmd] [sɜːr][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Summon the esteemed sir to inquire .
召唤 这 尊敬的 先生 到 查询 .

把老爷贵差唤来问问。

[ˈpetɪ] ['piːp(ə)l] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪnɪt] [ɪˈv(ə)l][ænd; ænd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][wɜːrld] .
Petty people only know how to eliminate evil and bring peace to the world .
小气 人们 仅有的 知道 如何 到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 世界 .

小人唯知剪恶安良，

[ɪˈlɪmɪnɪt] [hɑːrm][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [tɑːˈkuːnz] .
Specializes in killing domineering tycoons .
专业 在 杀 盛气凌人 大亨 .

专杀霸道土豪。

[ðə; ðɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ɪz] ['ɪgnərənt] .
The younger brother is ignorant .
这 年轻 兄弟 是 无知 .

小的兄弟无知，

[wɪː; wi][ˈoʊnli][beg] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l]
We only beg Your Excellency to take pity on the ignorance of the common people
我们 仅有的 求 你的 阁下 到 拿 遗憾 在 这 无知 的 这 常见的 人们
.
:
.

唯求老爷念愚民无知，

[dʒʌst] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n] .
Just punish the petty person .
只是 惩治 这 小气 人 .

治罪于小人就是了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːrs(ə)n] , "
" **Since you are a wise person ,** "
" 自从 你 是 一个 明智的 人 , "

“你既是明白人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈdʒʌstɪs] [prɪˈveɪlz] .
They should also know that justice prevails .

他们 应该 还 知道 那 正义 占上风 .
也该知道天理昭彰，

[wʌt] [goʊz] [əˈraʊnd] [kʌmz] [əˈraʊnd] .
What goes around comes around .

什么 去 大约 来 大约 .
报应不爽。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][bɔ:rn][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
A man is born in this world ,

一个 男人 是 出生 在 这 世界 ,
大丈夫生在上，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] .
They always want to make a name for themselves and their families .

他们 总是 想 到 制作 一个 姓名 为了 他们自己 和 他们的 家庭 .
总要扬名显亲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈkærəktər] .
This is the foundation of one's character .

这 是 这 基础 的 一个人的 特点 .
方是立身之本。

[ju:; jʊ] [keɪm] [təˈdeɪ]
You came today

你 来了 今天
你今天前来，

[ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][ju:; jʊ] .
This county is looking after you .

这 县 是 寻找 后 你 .
本县看你

[aʊtˈstændɪŋ] [əˈpɪrəns]
Outstanding appearance

杰出的 外貌
相貌非俗，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have a few words to tell you .

我 有 一个 很少 字 到 告诉 你 .
我有几句话告诉你，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪroʊ] ,
If you are a true hero ,

如果 你 是 一个 真的 英雄 ,
你要是真正英雄，

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ˈhaɪər][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [hed] [ˈkɑ:nstəbl] .
The county wants to hire you as a head constable .

这 县 想要 到 聘请 你 作为 一个 头 警官 .
本县要收你做个头役，

[sɜ:rv] [wɪð; wɪθ][em ˈi:]
Serve with me

服务 和 我
跟我当差，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?
不知你意下如何？

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

“李七侯一闻此言，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ！
I'm in a dilemma ！
我是 在 一个 困境 ！

心中倒为了难啦！

[hiː; hi] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ,
He wanted to refuse ,
他 通缉 到 拒绝 ,

有心不应允，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [hiː; hi] ['wʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ；
He was also afraid he wouldn't be able to rescue his brothers ；
他 曾是 还 害怕的 他 不会 是 有能力的 到 救援 他的 兄弟 ；

又怕救不出兄弟来；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] .
He was willing to agree .
他 曾是 愿意的 到 同意 .

有心应允，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt] [wɜ:rlɪd] .
He was also afraid of offending his friends in the bandit world .
他 曾是 还 害怕的 的 犯罪 他的 朋友们 在 这 土匪 世界 .

又怕得罪了那些绿林中好友。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [mu:vɪd] [ʌp] [wʌn] [step] .
He moved up one step .
他 已搬 向上 一 步 .

往上挪了一步，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈmæstər] [mɛŋz] ['kaɪndnəs]
Master Meng's kindness
掌握 孟氏 仁慈

蒙老爷施恩，

[ˈelɪvɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n]
Elevating a petty person
提升 一个 小气 人

抬举小人，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [ˌdɪsə'beɪ] ;
How dare we disobey ;
如何 敢 我们 违 ;

焉敢违抗；

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [tuː; tə]['hænd(ə)][ðə; ði]['fæməli] ['mætərz] .
Unfortunately , there was no one to handle the family matters .
很遗憾 , 那里 曾是 不 一 到 处理 这 家庭 事情 .

无奈家中私事无人办理，

[aɪ][[æɪ; ʃəɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I shall take my leave for now .
我 将 拿 我的 离开 为了 现在 :

小人暂且告辞。

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mæstər] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will inform the master in a few days .
我 将要 通知 这 掌握 在 一个 很少 天 :

过日稟明老爷，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
It can be effective .
它 能 是 有效的 :

可以效力。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[aɪl] [du:][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] [seɪk] [naʊ] .
I'll do it for your sake now .
患病的 做 它 为了 你的 清酒 现在 :

我今看你份上，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[ɡɪv] [li] [bəhu:] [ˈeɪtɪ] [mɔ:r] [bloʊz] !
Give Li Bahou eighty more blows !
给 李 巴胡 八十 更多的 打击 !

把李八侯给我重打八十!

[ðə; ði] ['sɜ:r.vənt] [ə'gri:d] .
The servant agreed .
这 仆人 同意 :

“皂役答应说:”

[jes] ! "
yes ! "
是的 ! "

是! “

[dræg] [li] [bəhu:] [ə'weɪ] .
Drag Li Bahou away .
拖 李 巴胡 离开 :

把李八侯拉下去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given eighty strokes of the cane .
他 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 :

打了八十大板，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] , [ni:l] [daʊn] , [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .
Bring him up , kneel down , and kowtow .
带来 他 向上 , 下跪 向下 , 和 磕头 :

带上来跪下叩头。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[aɪl] [spɜː] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [naʊ] .
I'll spare you for now .
患病的 空闲的 你 为了 现在 :

“我暂且饶你，

[juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kə'rekt] .
You know this is not something you should correct .
你 知道 这 是 不是 某物 你 应该 正确的 :

此你知非改过，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [weɪvd] .
That can be waived .
那 能 是 放弃 :

那还可免，

[ɪf] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [ə'fens] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ,
If they commit the same offense again in this county ,
如果 他们 犯罪 这 相同的 罪行 再次 在 这 县 ,

倘再犯在本县之手，

[wɪl] ['defɪnətli] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] [sɪ'vɪrli] .
will definitely punish you severely .
将要 确实 惩治 你 严重 :

我定重重办你。

[li] - ,
Li Qihou ,
李 - ,

李七侯，

[juː; jʊ] [brɪŋ] [jɔː; jər] ['brʌðər] [bæk] .
You bring your brother back .
你 带来 你的 兄弟 后退 :

你将兄弟带回，

[strikt] ['dɪsəplɪn] [ɪz] ['nesəsəri] .
Strict discipline is necessary .
严格的 纪律 是 必要的 :

必要严加管教。”

[li] [bəhuː] [rɪ'pi:tɪdli] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [fər'gɪvnəs] .
Li Bahou repeatedly begged for forgiveness .
李 巴胡 反复 乞求 为了 饶恕 :

李八侯连声求恕，

[kɑːŋ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [stiːl] ['niːlɪŋ] [brɪ'saɪd] [ðæt] ['fæməli] ['membər] .
Kong Liang was still kneeling beside that family member .
孔 梁 曾是 仍然 跪着 旁 那 家庭 成员 :

那家人孔亮还在一旁跪着。

[li] - [kəʊ'taʊd] [tuː; tə] ['pɛŋ] [gɔːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou kowtowed to Peng Gong and said :
李 - 叩头 到 彭 锣 和 说 :

李七侯给彭公叩头说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" Thank you , sir . "
" 感谢 你 , 先生 . "

“谢过老爷，

[wiː; wi] [beg] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [rɪ'liːs] [kɑːŋ] [ljɑːŋ] .
We beg you , sir , to release Kong Liang .
我们 求 你 , 先生 , 到 发布 孔 梁 :

还求老爷把孔亮放回。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [li] - ,
" **Li Qihou** ,
" 李 - ,

“李七侯，

[juː; jɒ] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] [fɔːr; fər] [jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] .
You also need to beg for forgiveness for your servant .
你 还 需要 到 求 为了 饶恕 为了 你的 仆人 .

你还要替你那奴才求恕。

[juː; jɒ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[wʌt] [jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] [dɪd]
What your brother did
什么 你的 兄弟 做过

你兄弟所为的事，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sent] [baɪ] [ðɪs] [ˈlæki] .
They were all sent by this lackey .
他们 是 全部 发送 经过 这 走狗 .

皆是这奴才所使，

[aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [diːl] [wið; wiθ] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
I'm going to deal with him now .
我是 去 到 交易 和 他 现在 .

我今要办他，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈfɜːrðər] [ˈtrʌb(ə)l] .
To prevent him from causing further trouble .
到 防止 他 从 导致 更远 麻烦 .

以免他再生是非。”

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːrkwɪs] [nuː] [ðæt] [kɑːŋ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [sʌm; səm] [pæst] [trænzɡ'reɪnz] .
The Seventh Marquis knew that Kong Liang had some past transgressions .
这 第七 侯爵 知道 那 孔 梁 有 一些 过去的 过错 .

七侯知道孔亮素日有些过恶，

[hiː; hi] [kəˈrʌptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
He corrupted his brother .
他 腐败的 他的 兄弟 .

他兄弟是他引诱坏了。

[soʊ] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈmɑːkwɪsɪz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈθæŋkɪŋ] [duːk] [ˈpɛŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz]
So he asked the Eight Marquises to join him in thanking Duke Peng for his
所以 他 问 这 八 侯爵夫人 到 加入 他 在 谢谢 公爵 彭 为了 他的
[ˈkaɪndnəs] .
kindness .
仁慈 .

遂叫八侯与他一起给彭公谢了恩，

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .
The two left the government office .
这 二 左边 这 政府 办公室 .

二人出衙门，

[tuː; tə] [mi:t] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈhiəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːnˌwɒd] .
To meet with the heroes of the greenwood .
到 见面 和 这 英雄 的 这 格林伍德 .

与绿林英雄相见。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [ˈjuː][dʒiː] [sed] :
The Golden - Eyed Demon King Liu Zhi said :
这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 刘 智 说 :

那金眼魔王刘治说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˌbɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈstert] " "
You two lords of the estate " "
" 你 二 领主们 的 这 财产 " "

“二位庄主，

[haʊ] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [naʊ] ?
How is it now ?
如何 是 它 现在 ?

如今怎么样了？ ”

[li] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːrt ruːm, ˈkɔːrt rɒm] .
Li Qihou then recounted the events that occurred in the courtroom .
李 - 然后 叙述 这 活动 那 发生 在 这 法庭 .

那李七侯把在公堂的情形，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [,aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːtəl] [wʌnz] [mɔːr] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细说了一遍，

[ðen] [aɪ] [went] [hoʊm] .
Then I went home .
然后 我 去 家 .

然后回家。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sɪˈvɪrli] [ˈreprəˌmændɪd] [kɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Peng Gong severely reprimanded Kong Liang .
彭 锣 严重 训斥 孔 梁 .

彭公把孔亮重责了一顿，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [ˈ[ækl] [ˈweɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈkɪləɡræmz] .
I was ordered to get a shackle weighing more than twenty kilograms .
我 曾是 订购 到 得到 一个 镣铐 称重 更多的 比 二十 公斤 .

命取一面二十多斤重的枷来，

[θriː] [ˌmʌnθs] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [kæŋ] ,
Three months after being put in the cangue ,
三 几个月 后 存在 放 在 这 糖果 ,

枷号三个月后，

[riːˈəʊpənd] .
Reopened .
重新开放 .

再行开放。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [əˈdʒʌːnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 .

彭公退堂，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达 在 这 学习 ,

来至书房，

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Xing'er said :
彭 - 说 :

彭兴儿说：

" [ˈmæstər] , [pli:z] [wɑ:ʃ] [jɔr; jər] [feɪs] [ænd; ənd][hæv; həv][jɔr; jər] [mi:l] . "
" **Master , please wash your face and have your meal** . "
" 掌握 , 请 洗 你的 脸 和 有 你的 一顿饭 . "
“老爷洗洗脸用饭吧。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 铎 点头 :

彭公点头。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈredi] . "
" **Ready** . "
" 准备好 . "

“预备了。”

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 :

用饭已毕，

[hi; hi] [li:nd] [tu; tə][ðə; ði] [saɪd] [tu; tə] [rest] .
He leaned to the side to rest .
他 倾斜 到 这 边 到 休息 :

自己斜身安歇。

[ˈæftər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [nu:n] ,
After waking up at noon ,
后 醒来 向上 在 中午 ,

天有过午醒来，

[ˈpɛŋ] - [brɔ:t] [ˈoʊvər][sʌm; səm] [ti:] .
Peng Xing'er brought over some tea .
彭 - 带来 超过 一些 茶 :

彭兴儿送过茶来，

[ðə; ði] [ti:] [ˈserəmoʊni] [ɪz][ˈoʊvər] .
The tea ceremony is over .
这 茶 仪式 是 超过 :

吃茶已毕，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [tu; tə][bi; bi] [sɜ:rvd] .
He was summoned to the hall to be served .
他 曾是 被召唤 到 这 大厅 到 是 服务 :

传升堂伺候。

[ðə; ði] [sɪksθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [klæs] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈra:stər] .
The sixth room of the third class presented the roster .
这 第六 房间 的 这 第三 班级 呈现 这 名册 :

三班六房把花名册子呈上，

[ˈroʊl] [kɔ:l] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] .
Roll call was taken .
卷 称呼 曾是 已采取 :

点了名，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [riːvjuːd] [ðə; ði] [faɪlz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˌʌnrɪˈzɑːlvd] [ˈkeɪsɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
He also reviewed the files of more than thirty unresolved cases from his
他 还 已审核 这 文件 的 更多的 比 三十 未解决 案例 从 他的
[ˈpredəsəsər] .
predecessor .
前任

又把前任未结的案子三十余件看完底卷。

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,
吩咐人役,
[təˈmɑːroʊ] , [ðoʊz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [ˌʌnrɪˈzɑːlvd] [ˈkeɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] .
Tomorrow , those involved in unresolved cases will be dealt with .
明天 , 那些 涉及 在 未解决 案例 将要 是 已处理 和 .

明日把未结之案内的人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈteɪkən][tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈtraɪəl] .
They were all taken to await trial .
他们 是 全部 已采取 到 等待 审判 .
一概带到候审。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[liːv] [ðə; ði][ˈkɔːrtɹuːm,ˈkɔːrtɹəm][ænd; ənd][ˈhænd(ə)l] [θɪŋz] [jɔːrˈself] .
Leave the courtroom and handle things yourself .
离开 这 法庭 和 处理 事物 你自己 .
退公堂自己办事。

[ɔːl] [ˈliːg(ə)l][ædˈvaɪzɜːz] ,
All legal advisors ,
全部 合法的 顾问 ,

凡一切刑名师爷、

[ˈtʃɪˈræn][ˈgʌ] [ʃiː]
Qian Gu Shiye
钱 顾 世烨

钱谷师爷、

[ˈtuːtər]
tutor
导师

教读师爷、

[ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [klɜːrk]
Letter to the clerk
信 到 这 职员

书启师爷、

[ˈmænjuskɹɪpt] [noʊn] [poʊst]
Manuscript known post
手稿 已知 邮政

稿案知帖，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪɡˈzɪst] .
None of them exist .
没有任何 的 他们 存在 .

各等皆无。

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] - ,
Apart from Xing'er ,
除 从 - ,

除去兴儿之外，

[its] [θri:] [(ɪ)fts] [ænd; ənd][sɪks][ru:mz; rɒmz] .
It's three shifts and six rooms .
它是 三 轮班 和 六 房间 .

就是三班六房，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [kʊks] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['eksɪz] .
Even the cooks are all exes .
甚至 这 厨师 是 全部 前任 .

连厨子也皆是前任的。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋz] ['kærəktər] ,
Peng Gong's character ,
彭 锣的 特点 ,

彭公为人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第5/212页

[br'saɪdz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ðer; ðər] ['sælərɪz] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ɪn'tegrəti] ,
Besides the interest on their salaries to support integrity ,
除了 这 兴趣 在 他们的 薪资 到 支持 正直 ,
除俸息养廉之外,

[kəm'pli:tli] [ʌn'teɪntɪd] .
Completely untainted .
完全地 未受污染的 .

毫无沾染。

['hævɪŋ] [bɪn] [ɪn] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
Having been in office for more than ten days ,
拥有 到过 在 办公室 为了 更多的 比 十 天 ,
到任十数天,

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['pi:sɪz] [wɜ:r; wər] ['broʊkən] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
More than seventy pieces were broken , large and small .
更多的 比 七十 件 是 破碎的 , 大的 和 小的 .
大小断了七十余件,

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
His reputation spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

政声传扬,

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [sæn] ['ri:dʒən] [ɪz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jər; jər] ['kaɪndnəs] .
Everyone in the Sanhe region is grateful for your kindness .
每个人 在 这 三河 地区 是 感激的 为了 你的 仁慈 .
三河境内无不感德。

[wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [held] [ə; eɪ] ['hɪrɪŋ] [tu:; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [keɪs] .
One morning , the court held a hearing to examine the case .
一 早晨 , 这 法庭 握住 一个 听力 到 检查 这 案件 .
一日清早升堂问案,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'rouz] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧,

['ʃaʊtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] ,
Shouting for justice ,
喊叫 为了 正义 ,

大叫申冤,

[pli:z] , [sɜ:r] , [seɪv] [maɪ] [laɪf] .
Please , sir , save my life .
请 , 先生 , 节省 我的 生活 .

求老爷救命。

[ðoʊz] ['geɪtˌki:pəz] [stiɪl] [traɪd] [tu:; tə][stɔ:p][ðem; ðəm] .
Those gatekeepers still tried to stop them .
那些 守门人 仍然 尝试 到 停止 他们 .

那些门役还要阻挡,

[ɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ˈdʒʌstɪs] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Lord Peng ordered that the person who had cried out for justice be brought up .
主 彭 订购 那 这 人 WHO 有 哭 出去 为了 正义 是 带来 向上 :

彭公吩咐把喊冤之人带上来。

[ðə; ði] [ˈdu:ti] [ˈɑ:fɪsər] [əˈgri:d] .
The duty officer agreed .
这 责任 官 同意 :

值班差役答应，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
They brought seven or eight people with them .
他们 带来 七 或者 八 人们 和 他们 :

带上来有七八人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv][ðə; ði] [eɪ] [ʌv; əv] [ˈrʊrəl] [fəʊk] .
They all have the air of rural folk .
他们 全部 有 这 空气 的 乡村的 民间 :

俱是乡民气象，

[ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz] .
Different ages .
不同的 年龄 :

老少不一。

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz][ˈʊnvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The one in front was over fifty years old .
这 一 在 正面 曾是 超过 五十 年 老的 :

头前那个年有五旬开外，

[ˈweɪɪŋ] [blu:] [kloʊθ] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[teɪz] [ɪn][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈsa:rou] [ɪn][maɪ] [braʊz]
Tears in my eyes and sorrow in my brows
眼泪 在 我的 眼睛 和 悲哀 在 我的 眉毛

泪眼愁眉，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [əˈdres] :
Verbal address :
口头 地址 :

口呼：

" [ˈmæstər] , [seɪv] [em 'i:] ! "
" **Master , save me !** "
" 掌握 , 节省 我 ! "
" 老爷救命，

" [aɪ][,eɪ 'em] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] ! "
" **I am unjustly killed !** "
" 我 是 不公正的 被杀 ! "
" 小的冤枉死哉！ "

[ˈpɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔːr; jər] [neɪm] ?
May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

“你叫什么名字？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

哪里居住？

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] , [spiːk] [aʊt] [naʊ] .
If you have been wronged , speak out now .
如果 你 有 到过 冤枉 , 说话 出去 现在 :

有冤枉趁此说来。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] , [wɪð; wɪθ] [terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :
The old man , with tears streaming down his face , said :
这 老的 男人 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :

那老者脸带泪痕说:

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "
My surname is Zhang , and my given name is Yongde . "
" 我的 姓 是 张 , 和 我的 给定 姓名 是 - . "

“小的姓张名永德，

[hiː; hi] [wɜːrkt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfɑːrmər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He worked as a farmer from a young age .
他 工作 作为 一个 农民 从 一个 年轻的 年龄 :

自幼务农为业，

[maɪ][waɪf][hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
My wife has passed away .
我的 妻子 有 通过了 离开 :

拙妻故去，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ɡerɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][wʌŋ] [sʌŋ] [ænd; ənd][wʌŋ] ['dɔːtər] .
He only gave birth to one son and one daughter .
他 仅有的 给予 出生 到 一 儿子 和 一 女儿 :

唯生一子一女，

[maɪ] ['sʌnz] [neɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ju] .
My son's name is Zhang Yu .
我的 儿子的 姓名 是 张 于 :

吾子名叫张玉，

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年二十岁，

[maɪ][ˈlɪt(ə)l][ɡɜːrl] - ,
My little girl Feng'er ,
我的 小的 女孩 - ,

小女凤儿，

[ðə; ðɪ] [ˌtʃaɪˈniːz] ['stuːd(ə)nt][ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
The Chinese student is seventeen years old .
这 中国人 学生 是 十七 年 老的 :

中方十七岁，

[maɪ] [sʌn] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['mærid] .
My son is not yet married .
我的 儿子 是 不是 然而 已婚 .

小儿未曾娶妻，

[ðə; ði] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [haɪrd] ['i:ðər] .
The daughter was not hired either .
这 女儿 曾是 不是 雇用 任何一个 .

女儿亦未受聘，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
They live at the east end of Xiadian Village .
他们 居住 在 这 东方 结尾 的 - 村庄 .

住夏店村东头。

[ðæt] [deɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑ:prə] [pə'fɔ:rməns] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
That day , there was an opera performance in the village .
那 天 , 那里 曾是 一个 歌剧 表现 在 这 村庄 .

那日村中唱戏，

[maɪ] ['dɔ:tər] [went] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [pleɪ] .
My daughter went to see a play .
我的 女儿 去 到 看 一个 玩 .

女儿前去看戏，

[ɑ:n][ˈeɪprəl] 28th ,
On April 28th ,
在 四月 28th ,

于四月二十八日，

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:rl][wʌz; wəz] ['fɔ:rsəbli] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bætʃələr] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .
The young girl was forcibly taken away by a notorious bachelor on the street .
这 年轻的 女孩 曾是 强制 已采取 离开 经过 一个 臭名昭著 学士 在 这 街道 .

被那夏店街上有名的光棍硬把小女抢去。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][zu:'oʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .
His surname is Zuo and his given name is Kui .
他的 姓 是 左 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

他姓左名奎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
His nickname is Zuo Qinglong .
他的 昵称 是 左 青龙 .

外号人称他左青龙，

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [greɪn] ['di:poʊ][fɔ:r; fər] [prɪns] ['ju:z] ['haʊshoʊld] .
His uncle was the head of the imperial grain depot for Prince Yu's household .
他的 叔叔 曾是 这 头 的 这 帝国 粮食 仓库 为了 王子 余氏 家庭 .

他叔叔是裕亲王府的皇粮庄头，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [br'keɪm] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] ['pɔ:ŋfɑ:p] .
He also became the head of the street pawnshop .
他 还 成为 这 头 的 这 街道 当铺 .

他又当本街牙行斗头，

[hi:; hi][hæz; həz][sʌm; səm] [θʌgz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He has some thugs under his command .
他 有 一些 暴徒 在下面 他的 命令 .

手下有些打手。

[maɪ] [sʌn] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ju] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
My son Zhang Yu found his home .
我的 儿子 张 于 成立 他的 家 .

吾儿张玉找到他家，

[hiː; hi] [bi:t] [maɪ] [sʌn] [ʌp] .
He beat my son up .
他 打 我的 儿子 向上 .

他把我儿乱打一顿，

[maɪ] ['dɔːtər] ['dʌznt] [noʊ] ['weðər] [ʃiːz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
My daughter doesn't know whether she's alive or dead .
我的 女儿 不 知道 无论 她是 活 或者 死的 .

小女也不知死活，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒəd] .
My son is seriously injured .
我的 儿子 是 严重地 受伤 .

吾儿受伤甚重，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [si:k] ['dʒʌstɪs] .
They came specifically to seek justice .
他们 来了 具体来说 到 寻找 正义 .

特意前来鸣冤，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [tuː; tə] [grænt] [em 'iː] ['speʃ(ə)] ['feɪvər] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求老爷恩施格外，

[faɪnd][ə; eɪ] ['dɔːtər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] .
Find a daughter for the little man .
寻找 一个 女儿 为了 这 小的 男人 .

给小人寻找女儿，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [ɪz] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
The whole family is grateful .
这 所有的 家庭 是 感激的 .

全家感德。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ['pi:p(ə)] ?
And what about you people ?
和 什么 关于 你 人们 ?

你们那些人又是为什么，

[duː][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔːkjumənt] ?
Do you have a document ?
做 你 有 一个 文档 ?

可有呈子？ ”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中有一人说：

" [wɪə(r)] ['suːɪŋ] [zuː'ou] ['tʃɪŋ'lon] . "
" **We're suing Zuo Qinglong .** "
" 是 起诉 左 青龙 . "

“我们告的都是左青龙，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [prɪ'zentɪd] [hɪr] .
All of these are presented here .
全部 的 这些 是 呈现 这里 :

均有呈状在此。”

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] .
He then submitted a petition .
他 然后 提交 一个 请愿 :

遂举状呈上。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ʼoʊvər] .
The messenger brought him over .
这 信使 带来 他 超过 :

差人接来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mæstər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʊk] :
It was handed to the master for a look :
它 曾是 递交 到 这 掌握 为了 一个 看 :

递给老爷一看：

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['dɑ:kjʊmənt] [səb'mɪtɪd] [wʌz; wəz][baɪ] [ju] [ʃʌn] .
The first document submitted was by Yu Shun .
这 第一的 文档 提交 曾是 经过 于 回避 :

头一张具呈人余顺，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] , - [taʊn] , [sæn] ['kaʊntɪ] .
He is a resident of Xiaodongzhuang Village , Xiadian Town , Sanhe County .
他 是 一个 居民 的 - 村庄 , - 镇 , 三河 县 .

系三河县夏店小东庄民人。

['bʊlɪŋ] [ʼʌðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns]
Bullying others because of power and influence
欺凌 其他的 因为 的 力量 和 影响

为势棍欺人，

[ɪn'tɪmɪdeɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪgnərənt] ['vɪlɪdʒɜ:z] :
Intimidating the ignorant villagers :
令人畏惧的 这 无知 村民们 :

吓诈乡愚事：

['sti:lɪŋ] [ʃi:əz] [ʃɑ:p] , - ['eɪdʒənt][zu:'oʊ][ku:i:] ,
Stealing Xia's shop , Douxing agent Zuo Kui ,
偷窃 夏的 店铺 , - 代理人 左 奎 ,

窃夏店斗行经纪左奎，

[ðə; ðɪ] ['bændɪts] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz][zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
The bandit's nickname was Zuo Qinglong .
这 强盗的 昵称 曾是 左 青龙 :

匪号人称左青龙，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ʼʌŋk(ə)][ʃi:] [ænd; ənd][zu:'oʊ] - [tu:; tə] [ə'pres] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒɜ:z] .
They relied on Uncle Yi and Zuo Zhuangtou to oppress the villagers .
他们 依赖 在 叔叔 易 和 左 - 到 压迫 这 村民们 :

倚仗伊叔左庄头欺压乡民。

['pri:vɪəsli] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [naɪnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [mʌnθ] ,
Previously on the ninth day of the fourth month ,
之前 在 这 第九 天 的 这 第四 月 ,

前于四月初九日，

[bɔ:t] ['eɪtɪ] [ʃi:] [ʌv; əv] [wi:t] [ɪn] - [stri:t] .
bought eighty shi of wheat in Xiadian Street .
买 八十 shi 的 小麦 在 - 街道 :

在夏店街买麦子八十石，

[ˈθɜːrti] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][kɔːrn]
Thirty bushels of corn
三十 蒲式耳 的 玉米

玉米三十石，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] - [teɪl] .
The silver was 520 taels .
这 银 曾是 - 两 .

该银五百二十两，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [praɪs] .
They refused to give a price .
他们 拒绝 到 给 一个 价格 .

伊全不给价。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [æskt] [hɜːr; həɹ][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
He personally asked her for it .
他 亲自 问 她 为了 它 .

亲向伊讨，

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought more than ten of his accomplices with him .
他 带来 更多的 比 十 的 他的 同谋 和 他 .

伊带同余党十余人，

[sʌn] - [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Sun Erguazi was among them .
太阳 - 曾是 之中 他们 .

内有孙二拐子、

[hiː; hi] [ɡleəd] ,
He glared ,
他 怒目而视 ,

何瞪眼、

[ˈdʒiːə] - [et][ɑːl] .
Jia Youli et al .
贾 - 等 al .

贾有理等，

[rɪˈvɜːrs] [ˈɑːrgjʊmənt] [tuː; tə][ɪkˈstɔːrt] [ˈmʌni] ,
Reverse argument to extort money ,
撤销 争论 到 勒索 钱 ,

反说顺讹诈，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] [ænd; ənd][æn; ən][ˈaɪərən][ˈruːləɹ] ,
Holding a wooden stick and an iron ruler ,
保持 一个 木制的 戳 和 一个 铁 统治者 ,

手执木棍铁尺，

[hiː; hi] [səˈsteɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsɪriəs] [ˈɪndʒəɹɪz] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
He sustained more than twenty serious injuries all over his body .
他 持续 更多的 比 二十 严肃的 受伤 全部 超过 他的 身体 .

打成周身二十余处重伤。

[fɜːrst] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈverɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈoʊnər] .
First , it must be verified by the previous owner .
第一的 , 它 必须 是 已验证 经过 这 以前的 所有者 .

先经前任老爷验明，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
He has not yet been summoned to the authorities .
他 有 不是 然而 到过 被召唤 到 这 当局 .

至今未曾传伊到案。

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Therefore , I dare to offend the majesty of Heaven .
所以 , 我 敢 到 得罪 这 威严 的 天堂 .
因此斗胆冒犯天威，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [pəɹˈmɪ(ə)n] .
I humbly request permission .
我 谦卑地 要求 允许 .
唯求恩准，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] .
He was summoned to the station .
他 曾是 被召唤 到 这 车站 .
传伊到案，

[wɪð; wɪθ] [rɪˈɡɑːrd]
With regard
和 看待
以凭

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] .
The judgment is a matter of gratitude .
这 判断 是 一个 事情 的 感激 .
公断为感。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
彭公看罢，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [pəˈtɪ(ə)n] .
Then look at the second petition .
然后 看 在 这 第二 请愿 .
又看第二张呈子，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][zuːˈou] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [huː] [siːzd] [ðə; ði] [ˈpraːpərti] .
It was also Zuo Qinglong who seized the property .
它 曾是 还 左 青龙 WHO 查获 这 财产 .
也是左青龙霸占房产，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [kəˈluːʒ(ə)n] [ænd; ænd] [kənˈspɪrəsi] .
There was also collusion and conspiracy .
那里 曾是 还 共谋 和 阴谋 .
还有合谋勾串，

[feɪk] [ˈkærəktərz] [wɪˈðəʊt] [ɔːθərəˈzeɪ(ə)n]
Fake characters without authorization
伪造的 人物 没有 授权
私捏假字，

[əˈpresɪŋ] [ˈwɪdəʊz] ,
Oppressing widows ,
压迫 寡妇 ,
欺压孀妇，

[ˈsɑːdəmi] [ɑːn] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən]
Sodomy on young children
鸡奸 在 年轻的 孩子们
鸡奸幼童，

[ɪnˈkroʊtʃmənt] [ɑːn][lənd] [ˈeriə]
Encroachment on land area
侵犯 在 土地 区域
侵占地亩，

[ˈpraɪvət] [kɔːrt]
Private court
私人的 法庭

私立公堂，

[ˈtɔːrtʃər] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l]
Torture innocent people
酷刑 清白的 人们

拷打良民，

[fɔːrst] [ˈmæɪrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr][ækts] .
Forced marriage and other similar acts .
强制 婚姻 和 其他 相似的 行为 。

威逼强婚等事。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ，

彭公看罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] ,
Thinking that this matter was of great importance ,
思维 那 这 事情 曾是 的 伟大的 重要性 ，

心想此事关系重大，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ɪf] [ɪts] [truː] [ɔːr] [fɔːls] .
It's hard to tell if it's true or false .
它是 难的 到 告诉 如果 它是 真的 或者 错误的 。

真假难知，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbʊli]
If he really is a bully
如果 他 真的 是 一个 欺负

若真是恶霸，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [hɪz; ɪz][eks][faɪl][ə; eɪ] [ˈbɔːsuːt] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't his ex file a lawsuit against him ?
为什么 没有 他的 前任 文件 一个 诉讼 反对 他 ？

前任为何没有一张底状告他？

[pərˈhæps] [wʌn] [ˈfæməli][ɪz] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kloʊðd] [waɪl] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈʌðər] [ɑːr; ər]
Perhaps one family is well - fed and clothed while thousands of others are
也许 一 家庭 是 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 尽管 数千 的 其他的 是

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
filled with resentment .
已填 和 怨恨 。

也许是一家饱暖千家怨，

[ʌŋsætɪsˈfæktəri] [loʊn] ,
Unsatisfactory loan ,
不令人满意 贷款 ，

借贷不周，

[ˈevriwʌn] [ˈsuːd] [hɪm; ɪm] .
Everyone sued him .
每个人 被起诉 他 。

大家告他。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][maɪˈself] .
I need to see it for myself .
我 需要 到 看 它 为了 我 。

我必须要眼见是实，

[ˈhɪrɪŋ] [ɪz] [dɪˈsi:vɪŋ] .
Hearing is deceiving .
听力 是 欺骗 .

耳听是虚。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [hɪr] , "
" You wait here , "
" 你 等待 这里 , "

“你等下去，

[ðə; ði] [ˈvɜ:rdɪkt] [wɪl] [bi:; bi] [əˈnaʊnst] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
The verdict will be announced in three days .
这 判决 将要 是 宣布 在 三 天 .

三日后听批。”

[ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] , [ɡoʊ] [daʊn] .
All people , go down .
全部 人们 , 去 向下 .

众黎民下去，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Peng Gong withdrew from the court .
彭 铿 退出 从 这 法庭 .

彭公退了堂，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[tʃeɪndʒ] [kloʊðz]
Change clothes
改变 衣服

更换衣服，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [əˈnʌðər] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
He was about to make another private visit .
他 曾是 关于 到 制作 其他 私人的 访问 .

又要前去私访。

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [left] ,
After Peng Gong left ,
后 彭 铿 左边 ,

彭公这一去，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɛŋ] [ˈhændəld] [ˈsevrəl] [streɪndʒ] [ˈkeɪsɪz] .
Magistrate Peng handled several strange cases .
地方法官 彭 处理 一些 奇怪的 案例 .

彭县令办几件奇异公案，

[ˈweɪ] - [mu:vd] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈri:əl] .
Wei Baoying moved the body to make it appear real .
魏 - 已搬 这 身体 到 制作 它 出现 真实的 .
魏保英移尸身以假弄真。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [ə; eɪ] [ˈmaɪnər] [ˈɪnsɪdənt] [li:dz] [tu:; tə] [ˌæksəˈdent(ə)] [deθ] ; [æn; ən] [ˈɔ:tə:psi] [li:dz] [tu:; tə]
Chapter Eight : A minor incident leads to accidental death ; an autopsy leads to
章 八 : 一个 次要的 事件 线索 到 偶然 死亡 ; 一个 尸检 线索 到
[ˈfɜ:rðər] [nu:z] .
further news .
更远 消息 .
第八回 因小事误伤人命 为验尸又遇新闻

[ˈæftər] [bɜ:rd] [ˈpɛŋ] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
After Lord Peng left the court ,
后 主 彭 左边 这 法庭 ,
话说彭公退堂，

[aɪ] [æskt] - [tu:; tə] [ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [kloʊðz] .
I asked Xing'er to go outside and get some clothes .
我 问 - 到 去 外部 和 得到 一些 衣服 .
叫兴儿到外面拿了几件衣服，

[dɪsˈɡaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒent(ə)lmən]
Disguised as a refined gentleman
伪装 作为 一个 精制 绅士
扮作文雅先生模样，

[ɡoʊ] [aʊt] [baɪ] [jɔ:rˈself] .
Go out by yourself .
去 出去 经过 你自己 .
自己出去，

[hi:; hi] [pʊld] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He pulled a piece of silver from his waist .
他 拉 一个 片 的 银 从 他的 腰部 .
腰中摸出一块银子，

[aɪ] [ɡɔ:t] [tʃeɪndʒ] .
I got change .
我 得到 改变 .
换了零钱，

[wi:; wi] [haɪrd] [ə; eɪ] [ˈdɑ:ŋki] .
We hired a donkey .
我们 雇用 一个 驴 .
雇了一匹驴儿，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
We headed straight for Xiadian .
我们 标题 直的 为了 - .
直奔夏店而来。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['æftər] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is after the Dragon Boat Festival ,
它是后这龙船节日 ,

时逢端午节后，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hɑ:t] [deɪ] .
It was a hot day .
它曾是 一个 热的 天 .

正值炎热的天气，

[ðə; ði] [wi:t] ['si:dlɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ldz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [freɪ] [ænd; ənd] [gri:n] .
The wheat seedlings in the fields were all fresh and green .
这 小麦 幼苗 在 这 字段 是 全部 新鲜的 和 绿色的 .

野外麦苗一色新鲜，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather is clear and bright .
这 天气 是 清除 和 明亮的 .

天气清明，

[ðə; ði] [tri:z] [prə'vaɪd] ['æmp(ə)] [ʃeɪd] .
The trees provide ample shade .
这 树木 提供 充足 阴影 .

绿树荫浓。

[ɪn] ['ɜ:rlɪ] ['sʌmə] ,
In early summer ,
在 早期的 夏天 ,

初夏之际，

['fɑ:rməz] [wi:d] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Farmers weed the fields .
农民 杂草 这 字段 .

农夫耘田于垄亩之中，

[pə'destriənz] [kʌm] [ænd; ənd] [goʊ] [ɑ:n] - [pæs] .
Pedestrians come and go on Yangguan Pass .
行人 来 和 去 在 - 经过 .

行人来往于阳关之上，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [fɔ:r; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
Most of them are for fame and fortune .
最多 的 他们 是 为了 名声 和 财富 .

大半多是为名为利，

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['kɑ:nstənt] [tɔɪl] .
Suffering from constant toil .
痛苦 从 持续的 辛劳 .

苦受奔忙。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
Peng Gong was on a donkey .
彭 锣 曾是 在 一个 驴 .

彭公在驴上，

- [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] [nɑ:t] [fa:r] [ə'wei] .
Xiadian can be seen not far away .
- 能 是 已见 不是 远的 离开 .

望见夏店不远。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
Suddenly , a group of people appeared in front of them ,
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 正面 的 他们 ,

忽见前面一伙围绕，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

来至近前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɒtər] [ɪn'saɪd] .
There was a porter inside .
那里 曾是 一个 搬运工 里面 .

见里面有一个赶脚的人，

[ə'raʊnd] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四十以外，

['weɪɪŋ] [æŋ; ən][oʊld] [blu:] [klɔ:θ] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,
Wearing an old blue cloth undergarment ,
穿着 一个 老的 蓝色的 布 内衣 ,

身穿旧蓝布中衣，

[ə; eɪ] ['tætərd] ['ʌndərʃɜ:rt] ,
A tattered undershirt ,
一个 破烂 汗衫 ,

破小汗褂，

['berfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着脚，

['weɪɪŋ] [tu:] [oʊld] [ʃu:z] ,
Wearing two old shoes ,
穿着 二 老的 鞋 ,

足登两只旧鞋，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [mʌd] .
His face was covered in mud .
他的 脸 曾是 涵盖 在 泥 .

脸上污泥不少，

[ʃɔ:rt] ['aɪ,braʊz] , [raʊnd] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['jeləʊ] [bɪrd] .
Short eyebrows , round eyes , and a yellow beard .
短的 眉毛 , 圆形的 眼睛 , 和 一个 黄色的 胡须 .

短眉圆眼黄胡子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['stændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
There was a person standing next to him .
那里 曾是 一个 人 常设 下一个 到 他 .

旁边站着一人，

['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['lɪnɪn] [lɔ:ŋ] [gaʊn] .
Wearing a blue linen long gown .
穿着 一个 蓝色的 亚麻布 长的 袍 .

身穿蓝夏布大褂，

[blu:] [kɒ:θ] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[lɒ:ŋ] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[hi:; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷说：

" [jʊə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [kəmˈpli:tli] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] . "
" You're being completely unreasonable . "
" 你是 存在 完全地 不合理 . "

“你这个东西太不讲理。

[let] [em ˈi:][æsk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[aɪv] [meɪd] [maɪˈself] [klaɪr] .
I've made myself clear .
我已经 制成 我 清除 .

我说的明白，

[jʊə(r)] [ˈbleɪmɪŋ] [em ˈi:] [əˈɡen] [naʊ] .
You're blaming me again now .
你是 指责 我 再次 现在 .

你今又赖我，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][soʊ][ˈhɔ:st(ə)l][tu:; tə] [ˈnu:,kʌməz] .
This place is so hostile to newcomers .
这 地方 是 所以 敌对的 到 新来者 .

你们这个地方太欺生了。”

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈʌndərʃɜ:rt] [sed] :
The man in the undershirt said :
这 男人 在 这 汗衫 说 :

那穿汗褂之人说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ˈfɜ:rðər] [wɜ:rdz] , "
" No need for further words , "
" 不 需要 为了 更远 字 , "

“不必多话，

[aɪl] [hɪt][ju:; jʊ][fɜ:rst] !
I'll hit you first !
患病的 打 你 第一的 !

我先打你！ ”

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈpʌntɪŋ] .
He then swung his fist and started punching .
他 然后 摇摆 他的 拳头 和 开始 冲孔 .

说着抡拳就打。

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说:

[aɪ][wəʊnt] [faɪt] [ju:; jʊ] [jet] .
I won't fight you yet .
我 惯于 斗争 你 然而 :

“我先不与你动手，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [hit][,em 'i:] .
You really hit me .
你 真的 打 我 :

你真打我，

" [aɪm]['gouɪŋ][tu:; tə][hit][ju:; jʊ] [tu:] . "
" I'm going to hit you too . "
" 我是 去 到 打 你 也 : "

我也要打你了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [æskt] [waɪ] .
The crowd went over and asked why .
这 人群 去 超过 和 问 为什么 :

众人过去问是为什么？

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [bɔɪ] [sed] :
The pale - faced boy said :
这 苍白 - 面对 男生 说 :

那白脸的少年说:

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] .
I live in Sanhe County .
我 居住 在 三河 县 :

“我住三河县城内，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['kaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ɜ:r; ər] .
His surname is Cao and his given name is Er .
他的 姓 是 曹 和 他的 给定 姓名 是 呃 :

姓曹名二，

- ['dʒen(ə)rəl] [stɔ:r] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ki:'oʊtoʊ] , [æt; ət][ðə; ði]
Anrakudo General Store was opened inside the back gate of Kyoto , at the
- 一般的 店铺 曾是 打开 里面 这 后退 门 的 京都 , 在 这

['nɔ:rðərn] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
northern edge of the city .
北方 边缘 的 这 城市 :

在京都后门内北城根开安乐堂杂货店。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɑ:ktədzə'neriən] ['mʌðər] [æt; ət] [hoʊm] ,
Because there is an octogenarian mother at home ,
因为 那里 是 一个 八旬老人 母亲 在 家 ,

因家中有八旬老母，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['brʌðər] ,
There is another brother ,
那里 是 其他 兄弟 ,

还有一个兄弟，

[ðeɪ] [sent] [,em 'i:][ə; eɪ] ['letər] ['jestərdeɪ] .
They sent me a letter yesterday .
他们 发送 我 一个 信 昨天 :

昨日给我捎上一封信，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['mʌðər] [hæd; həd] [daɪd] .
They said my mother had died .
他们 说 我的 母亲 有 死亡 .

说我母亲死了。

[aɪ] [rʌʃt] [ɔ:f] [ænd; ənd] [bɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
I rushed off and bought a few pieces of clothing .
我 匆忙 离开 和 买 一个 很少 件 的 衣服 .

我急去买了几件衣服，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天已亮了。

[aɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ki:wɑ:] [geɪt] .
I left the city and arrived at Qihua Gate .
我 左边 这 城市 和 到达的 在 奇华 门 .

我出城到了齐化门，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
They hired a donkey and went to Tongzhou .
他们 雇用 一个 驴 和 去 到 通州 .

雇了一匹驴儿到了通州，

[hi:; hi] [wəʊnt] ['i:v(ə)n] [i:t] .
He won't even eat .
他 惯于 甚至 吃 .

连饭都不吃，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] ['mʌðəz] [deθ] ,
Upon hearing of my mother's death ,
之上 听力 的 我的 母亲的 死亡 ,

闻我母一死，

[ə; eɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [wʌn] [hɑ:rt] .
A mother and child are of one heart .
一个 母亲 和 孩子 是 的 一 心 .

母子连心，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [grʊʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

自己恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [hoʊm] .
Fly home .
飞 家 .

飞到家中。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiadian ,
之上 抵达 在 - ,

到了夏店，

[aɪ] [haɪrd] [ə'nʌðər] ['dɑ:ŋki] .
I hired another donkey .
我 雇用 其他 驴 .

我又雇了一匹驴，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I explained to him the two hundred coins .
我 解释 到 他 这 二 百 硬币 .

我与他说明白的二百文，

[aɪ][gɑ:t][ɑ:n] .

I got on .
我 得到 在 .

我就骑上。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɔ:n] [fa:r] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[hi:; hi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] [tu:] [fæst] .
He said I was walking too fast .
他 说 我 曾是 步行 也 快速地 .

他说我走得快了，

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] ['sweltərɪŋ] [hi:t] ,
During the sweltering heat ,
期间 这 酷热 热 ,

时逢酷暑，

[its] [tu:] [hɑ:t] .
It's too hot .
它是 也 热的 .

天气太热，

[ænd; ənd][hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['kudnt] [ki:p] [ʌp] .
And he said he couldn't keep up .
和 他 说 他 不能 保持 向上 .

并说他跟不上，

[hi:; hi] [wəʊnt] ['kæri] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
He won't carry it anymore .
他 惯于 携带 它 不再 .

他不驮啦，

[pʊl] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [em 'i:][tu:; tə] [get] [daʊn] .
Pull the donkey back and tell me to get down .
拉 这 驴 后退 和 告诉 我 到 得到 向下 .

拉住驴叫我下来，

[aɪl] [get] [daʊn] .
I'll get down .
患病的 得到 向下 .

我就下来，

[aɪ][dəunt][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I don't have time to be angry with him .
我 不 有 时间 到 是 生气的 和 他 .

也没有闲工夫与他生气。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [roʊd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
I think I rode for about a mile .
我 思考 我 骑 为了 关于 一个 英里 .

我想骑了有一里路，

[aɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['fɪftɪ] [kɔɪnz] .
I'll give him fifty coins .
患病的 给 他 五十 硬币 .

我就给他五十个钱。

[hi:; hi] [wəʊnt] [ə'gri:] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He won't agree to anything less than two hundred coins .
他 惯于 同意 到 任何事物 较少的 比 二 百 硬币 .

他非二百钱不成，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm]
If you don't give it to him
如果 你 不 给 它 到 他

如不给他，

[dəʊnt] [let] [em 'iː] [liːv]
Don't let me leave
不 让 我 离开

不许我走，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [fɔːt]
Therefore , they fought
所以 , 他们 战斗

因此争斗，

[ˈevriwʌn] [ʌndə'stændz]
Everyone understands
每个人 明白

众位知道了。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [waɪl] [ˈraɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɑːŋki]
Peng Gong heard this while riding his donkey
彭 锣 听到 这 尽管 骑术 他的 驴

“彭公在驴上听见，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] ['dɑːŋki]
After getting off the donkey
后 获得 离开 这 驴

下了驴，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɒtər]
He said to the porter
他 说 到 这 搬运工

对赶脚的人说：“

[juː; jʊ] ['pedlər]
You peddler
你 小贩

你这个赶脚之人，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [ʌn'ɡreɪtfl]
Why are you so ungrateful ?
为什么 是 你 所以 忘恩负义 ?

为什么不知好歹。

[ðæt] [ɡaɪ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eniːwənz] [əd'vaɪs]
That guy wouldn't listen to anyone's advice
那 盖伊 不会 听 到 任何人的 建议

“那赶脚的不听别人劝，

[hiː; hi] [pʌntɪt] [ðə; ði][mæn][ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [ə'ɡen]
He punched the man riding the donkey again
他 拳击 这 男人 骑术 这 驴 再次

过去照骑驴的又是一拳。

[ˈkɑʊ] [ɜːr; ər] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk]
Cao Er raised his fist to meet the attack
曹 呃 提高 他的 拳头 到 见面 这 攻击

那曹二举拳相迎，

[fæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst]
Fang raised his fist
方 提高 他的 拳头

方一举拳，

[kɪl] [ðæt] [gai] [raɪ] [naʊ] .
Kill that guy right now .
杀 那 盖伊 正确的 现在 :

把那赶脚的立时打死，

[ˈkɑʊ] [ɜ:r; ər][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Cao Er was so frightened that his face turned pale .
曹 呃 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 苍白 :

吓得曹二面目改色。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [sɔ:] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhju:mən] [laɪf] ,
When the crowd saw that it was a human life ,
什么时候 这 人群 锯 那 它 曾是 一个 人类 生活 ,

众人见是人命，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] [əˈsaɪd] .
They all stepped aside .
他们 全部 步 旁边 :

皆往旁边一闪。

[tu:] [əˈfɪ(ə)lɪz] [keɪm] [ˈoʊvər] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər][ænd; ænd] [sed] :
Two officials came over shortly after and said :
二 官员 来了 超过 不久 后 和 说 :

少时过来两个官人说:”

[hu:] [kɪld] [hɪm; ɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

谁把他打死的，

[ðæt] [wʌn] , [aɪ] [ges] ?
That one , I guess ?
那 一 , 我 猜测 ?

那一个吧？

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ænd] [sed] :
One of the onlookers pointed and said :
一 的 这 旁观者 尖 和 说 :

“看热闹之人用手一指说:”

[ðæts] [hɪm; ɪm] .
That's him .
那就是 他 :

他就是。

" [maɪ][b:rd] [sed] : "
" **My lord said** : "
" 我的 主 说 : "

“官人说:”

[goʊ][ænd; ænd][get] [ðə; ði] [lɔ:k] .
Go and get the lock .
去 和 得到 这 锁 :

去把锁子拿来，

[lɔ:k] [ˈkɑʊ] [ɜ:r; ər] [ʌp] .
Lock Cao Er up .
锁 曹 呃 向上 :

把曹二锁上，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
A few people came in a short time .
一个 很少 人们 来了 在 一个 短的 时间 :

少时间来了几个人，

[ˈvɪlɪdʒ] ['kʌvənənt]
Village Covenant
村庄 盟约

乡约、

[plɛs] ,
place ,
地方 ,

地方、

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [təˈgeðər] .
The local officials and others came together .
这 当地的 官员 和 其他的 来了 一起 :

保甲等一齐同来，

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [goʊ][ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] ['bæskɪt] . "
" Go and get a basket . "
" 去 和 得到 一个 篮子 " :

“去人拿一个筐来，

[ˈkʌvər] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Cover him up .
覆盖 他 向上 :

把他罩上，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:rd] [,aɪ 'ti:] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 :

派一个人看守。”

[su:n] [ɪˈnʌf] , [sʌm; səm] [mɔ:r] ['ɒnlʊkəz] [əˈraɪvd] .
Soon enough , some more onlookers arrived .
很快 足够的 , 一些 更多的 旁观者 到达的 :

少时间又来了些看热闹之人。

[ə; eɪ][ˈloʊk(ə)l][mæn] [neɪmd] [sʌn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
A local man named Sun Liang said :
一个 当地的 男人 命名 太阳 梁 说 :

有地方姓孙名亮的说：

" [jʌŋ] [mæn] ['wei] - , [gɑ:rd] [ðə; ði] [kɔ:rps] . "
" Young man Wei Baoying , guard the corpse . "
" 年轻的 男人 魏 - , 警卫 这 尸体 " :

“小伙计魏保英看守死尸吧，

[wi:l] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs]) [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [kraɪm] [fɜ:rst] .
We'll take him to the yamen (government office) to report the crime first .
出色地 拿 他 到 这 衙门 (政府 办公室) 到 报告 这 犯罪 第一的 .

我等先把他送到衙门去报案，

[ˈhju:mən] [laɪf] [ɪz][ʌv; əv] ['pærəməʊnt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
Human life is of paramount importance .
人类 生活 是 的 派拉蒙 重要性 :

人命关天，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] !
This is no small matter !
这 是 不 小的 事情 ！

非同小可！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ˈpʊlɪŋ] ['kɑʊ][ɜ:r; ə] [ə'lɔ:ŋ] ,
Pulling Cao Er along ,
拉 曹 呃 沿着 ,

拉着曹二，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [sæn] ['kaʊntɪ] .
They headed straight for Sanhe County .
他们 标题 直的 为了 三河 县 ；

直奔三河县去了。

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心中说：

" [ðɪs] [gaɪ] ['ri:əli] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'lʌki] . "
" This guy really deserves to be unlucky . "
" 这 盖伊 真的 值得 到 是 倒霉 ； "

“这厮真正该当倒运，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [kɪl] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pʌntʃ] .
He could kill someone with a single punch .
他 可以 杀 某人 和 一个 单身的 冲床 ；

一抡拳就把人打死，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 ；

真奇怪，

[ˈhju:mən] ['laɪfspæn] ['lɪmɪt] ,
Human lifespan limit ,
人类 寿命 限制 ,

人之寿限，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ˌpri:drɪ'tɜ:rmɪnd] . "
" It is all predetermined . "
" 它 是 全部 预先设定 ； "

自有定数。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['entərd] - [stri:t] .
He turned and entered Xiadian Street .
他 转向 和 进入 - 街道 ；

转身进了夏店街。

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] .
The area was densely populated .
这 区域 曾是 密集地 人口稠密 .

但见人烟稠密，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ʃɑ:ps] .
There are many shops .
那里 是 许多 商店 .

铺户甚多，

[roʊd] [saʊθ] [ænd; ənd] [roʊd] [nɔ:rθ] ,
Road south and road north ,
路 南 和 路 北 ,

路南路北，

['biznəsɪz] [ɪn] [ɔ:l] ['sektəs] [ɑ:r; ər] ['θraɪvɪŋ] .
Businesses in all sectors are thriving .
企业 在 全部 行业 是 熙 .

各行买卖甚是兴隆。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['tævərn] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a tavern on the north side of the road .
那里 曾是 一个 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座酒馆，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] [kli:n] [ɪn'saɪd] .
It was very clean inside .
它 曾是 非常 干净的 里面 .

里面甚是洁净。

['pen] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn'saɪd] .
Peng Gongjin took his seat inside .
彭 - 采取 他的 座位 里面 .

彭公进内落座。

[ðə; ði] ['weɪtər] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [ðeɪv] [ə'raɪvd] . "
" **They've arrived .** " "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

[wʌt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] , [sɜ:r] ?
What would you like to eat , sir ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 , 先生 ?

您老人家要什么吃的？ ”

['pen] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gɪv] [em 'i:] [tu:] ['di:fɪz] . "
" **Give me two dishes .** " "
" 给 我 二 菜肴 . "

“给我要两碟菜、

" [lets] [drɪŋk] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] . "

" **Let's drink two jugs of wine .** "

" 我们来吧 喝 二 水罐 的 葡萄酒 . "

两壶酒吃。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [went] [daʊn] [nɔ:t] [b:ŋ] [ə'gəʊ] .

The waiter went down not long ago .

这 服务员 去 向下 不是 长的 前 .

跑堂的去不多时，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] .

The food and drinks were served .

这 食物 和 饮料 是 服务 .

酒菜摆上。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [æskt] [ðə; ði] ['weɪtər] :

Peng Gong asked the waiter :

彭 锣 问 这 服务员 :

彭公问堂倌说：

[aɪm] ['æskɪŋ] [ju;; jʊ][ə; eɪ] ['kwestʃən] ,

I'm asking you a question ,

我是 问 你 一个 问题 ,

“我问你一个人，

[du:][ju;; jʊ] [noʊ] ?

Do you know ?

做 你 知道 ?

你可知道吗？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [pli:z] [tel] [ɪm 'i:] , [sɜ:r] . "

" **Please tell me , sir .** "

" 请 告诉 我 , 先生 . "

“您老人家说吧，

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [baɪ][ɪts] [neɪm] .

It is known by its name .

它 是 已知 经过它是 姓名 .

有名便知，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [ðə; ði] [neɪm] .

No one knows the name .

不 一 知道 这 姓名 .

无名不晓。

[let] [ɪm 'i:][æsk][ju;; jʊ][fɜ:rst] , [sɜ:r] .

Let me ask you first , sir .

让 我 问 你 第一的 , 先生 .

且先问先生，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][aɪ 'ti:] ?

Which one is it ?

哪个 一 是 它 ?

是哪一个？ ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [æsk] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪn] ['brəʊkər] [zuː'əʊ] ['tʃɪŋ'ləŋ] [ænd; ənd] [zuː'əʊ] [kuːiː] . "

" **I'd like to ask you about the grain broker Zuo Qinglong and Zuo Kui** . "

" ID 喜欢 到 问 你 关于 这 粮食 经纪人 左 青龙 和 左 奎 . "

“在下问你那粮行经纪左青龙左奎。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :

The waiter stuck out his tongue and said :

这 服务员 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

小二把舌头一伸说:

" [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [seɪ] [ðæt] ['ʌðər] [dəʊnt] [noʊ] , . . . "

" **If you , sir , say that others don't know , . . .** "

" 如果 你 , 先生 , 说 那 其他的 不 知道 , . . . "

“您老人家要说别人不知,

[ɪf] [juː; jʊ] [æsk] [zuː'əʊ] [kuːiː] ,

If you ask Zuo Kui ,

如果 你 问 左 奎 ,

要问左奎,

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [noʊz] [aɪ 'tiː] .

But everyone knows it .

但 每个人 知道 它 :

可是无人不晓。

[juː; jʊ]

you

你

您

[wʌt] [ɪz] [jɔːr; jər] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] / ['mædəm] ?

What is your surname , sir / madam ?

什么 是 你的 姓 , 先生 / 女士 ?

老人家贵姓啊?

['pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

“彭公说:”

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ʃiː] (-) .

My surname is Shi (十) .

我的 姓 是 史 (-) .

我姓十,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [greɪnz] [hɪr] .

I need to buy some grains here .

我 需要 到 买 一些 谷物 这里 :

要在此处买些杂粮。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

“跑堂的说:”

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [greɪnz] .

I need to buy grains .

我 需要 到 买 谷物 :

要买杂粮,

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] ['mæstər] [zuː'əʊ]

If you know Master Zuo

如果 你 知道 掌握 左

如认识左爷,

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['i:ziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 .

那就好说。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [greɪn] [ɑ:n][,eks aɪ 'eɪ][daɪ'æn] [stri:t] [hɪr] . . .
The price of grain on Xia Dian Street here . . .
这 价格 的 粮食 在 夏 迪安 街道 这里 . . .

我们这夏店街上粮价，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][',ʌŋk(ə)] [zu:'oʊ] .
It was decided by Uncle Zuo .
它 曾是 决定 经过 叔叔 左 .

是左大爷定的，

[nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [wɜ:rθ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Not afraid of being worth ten taels of silver ,
不是 害怕的 的 存在 值得 十 两 的 银 ,

不怕值十两银子，

[hi:; hi] [sed] [faɪv] [teɪl] .
He said five taels .
他 说 五 两 .

他说五两，

[',ʌðər] [der] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sel] .
Others dare not refuse to sell .
其他的 敢 不是 拒绝 到 卖 .

别人不敢不卖，

[ə; eɪ] [rer] ['tempər] .
A rare temper .
一个 稀有的 脾气 .

很少有的脾气。

[',pɛŋ] [gɒ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[wer] [dʌz] [zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [lɪv; laɪv] ?
Where does Zuo Qinglong live ?
在哪里 做 左 青龙 居住 ?

那左青龙是在哪里住啊？

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

“小二说:”

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [hɪr] [tə'deɪ] .
I am not here today .
我 是 不是 这里 今天 .

今天不在此，

[',evri] [θri:]
Every three
每一个 三

每逢三、

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

[naɪn] ['ɛpɪsəʊdɪz]
Nine episodes
九 剧集

九集场，

[hiː; hi][dʒʌst] [ə'raɪvd] ！
He just arrived ！
他 只是 到达的 ！

他才来啊！

['pɛŋ] [gɔːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Peng Gong thought to himself :
彭 铿 想法 到 他自己 :

“彭公想道:”

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] .
I came here for nothing .
我 来了 这里 为了 没有什么 .

今天白来，

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] .
Perhaps I should go back .
也许 我 应该 去 后退 .

莫若我回去，

['æftər] ['sɔːlvɪŋ] [ðæt] ['pɜːsənz] ['mɜːrdər] [keɪs] ,
After solving that person's murder case ,
后 解决 那 人的 谋杀 案件 ,

办了那人命案，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [zuː'əʊ] ['tʃɪŋ'ɒŋ] [ə'ɡeɪn] .
It's not too late to visit Zuo Qinglong again .
它是 不是 也 晚的 到 访问 左 青龙 再次 .

再访左青龙也不为晚。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

['æftər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] ,
After having a few drinks ,
后 拥有 一个 很少 饮料 ,

吃了几杯酒，

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

会了钱，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnmənt] ['ɔːfɪs] .
He went back to the government office .
他 去 后退 到 这 政府 办公室 .

自己回了衙门。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
They arrived at the backyard and knocked on the door .
他们 到达的 在 这 后院 和 敲门 在 这 门 .
到了后院叩门。

[æz; əz] - [wʌz; wəz] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] ,
As Xing'er was reminiscing ,
作为 - 曾是 回忆 ,
家人兴儿正在忆念之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nɑ:k] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly there was a knock at the door .
突然 那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .
忽听外面叩门，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [aʊt] .
He hurriedly went out .
他 匆匆 去 出去 .
慌忙出去，

[ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
The back door was opened .
这 后退 门 曾是 打开 .
开了后门，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] ,
Shining a lantern on it ,
灼灼 一个 灯笼 在 它 ,
用灯笼一照，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmæstər] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
It turned out that the master had returned .
它 转向 出去 那 这 掌握 有 返回 .
原来是老爷回来了。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] [geɪt] ,
Peng Gong entered the backyard gate ,
彭 锣 进入 这 后院 门 ,
彭公进了后院门，

[ðen] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Then close the door .
然后 关闭 这 门 .
就把门儿关上，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went straight to the study and sat down .
他们 去 直的 到 这 学习 和 卫星 向下 .
一直到书房内落座。

- [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Xing'er came over to pay his respects .
- 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .
兴儿过来请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [hæz; həz][ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈi:tn] [jet] ? "
" Has the master eaten yet ? "
" 有 这 掌握 吃 然而 ? "
“老爷用了饭没有？ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juːst] . "
" Used . "
" 用过的 . "

“用了。

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjuments] [ɔːr] [ˈkeɪsɪz] [təˈdeɪ] ?
Are there any official documents or cases today ?
是 那里 任何 官方的 文件 或者 案例 今天 ?

今日有什么公文案件没有？ ”

- [sed] :
Xing'er said :
- 说 :

兴儿说：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈdɑːkjuments] ,
There are two documents ,
那里 是 二 文件 ,

“有两件文书，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ] [sʌŋ] [lɪɑːŋ] [frʌm; frəm] - [rɪˈgaːrdɪŋ] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)l]
Among them is a case reported by Sun Liang from Xiadian regarding a fatal
之中 他们 是 一个 案件 据报道 经过 太阳 梁 从 - 关于 一个 致命的
[əˈsɔːlt] .
assault .
突击 .

内中有夏店地方孙亮呈报殴伤人命一案，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] , [ˈkɑʊ][ɜːr; ər] .
They were brought to the murderer , Cao Er :
他们 是 带来 到 这 凶手 , 曹 呃 .

带到凶手曹二，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [taʊn] .
He is a resident of this county town .
他 是 一个 居民 的 这 县 镇 .

系本县城内人。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Peng Gong heard that
彭 锣 听到 那

彭公听说，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ʌv; əv] [tiː] ,
After drinking a few cups of tea ,
后 喝 一个 很少 杯子 的 茶 ,

喝了几杯茶，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [gɑːrdz] [ɑːn][ˈduːti][tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] .
Instruct the guards on duty to prepare for the court session .
指示 这 守卫 在 责任 到 准备 为了 这 法庭 会议 .

吩咐值班的伺候升堂，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
He changed into his official robes .
他 已更改 进入 他的 官方的 长袍 .

换了官服，

[aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] ['lɑ:bi] .
I sat in the lobby .
我 卫星 在 这 大厅 ；

坐了大堂。

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ɪ'lu:miˌneɪtɪd] [ðə; ði] ['erɪə] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ:ɪr; wər] ['deɪtaɪm] .
The lights on both sides illuminated the area as if it were daytime .
这 灯 在 两个都 侧面 照明 这 区域 作为 如果 它 是 白天 ；
两旁灯光照耀如同白昼。

[lɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 ；

彭公吩咐：

" [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ə'sɔ:lt] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [deθ] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ə'θɔ:ɾetɪz]
" **The case of assault resulting in death was reported to the local authorities**
" 这 案件 的 突击 结果 在 死亡 曾是 据报道 到 这 当地的 当局
[ʌv; əv] - . "
of Xiadian . "
的 - . "

“带那夏店地方呈报殴伤人命一案，

[ðə; ði][ˈtraɪəl] [wɪl] [bi:; bi] [held] [ɪn] [kɔ:rt] .
The trial will be held in court .
这 审判 将要 是 握住 在 法庭 ；

当堂听审。”

[ðə; ði] ['du:ti] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'gri:d] .
The duty officers and others agreed .
这 责任 警官 和 其他的 同意 ；

值日头役人等答应，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzənəz] [ʌp] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
Bring the prisoners up from below .
带来 这 囚犯 向上 从 以下 ；

从下边将人犯带上来。

[ðen] ['kɑʊ] [ɜ:r; ər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Then Cao Er knelt down and said :
然后 曹 呃 跪下 向下 和 说 ；

那曹二跪下说：

" [maɪ][lɔ:rd] ,
" **My lord ,**
" 我的 主 ；

“老爷在上，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , ['kɑʊ] [ɜ:r; ər] , [kɑʊˈtaʊz] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" **This humble servant , Cao Er , kowtows to you , sir .** "
" 这 谦逊的 仆人 ， 曹 呃 ， 叩头 到 你 ， 先生 ； "

小人曹二给老爷磕头。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [lʊkt] ['kloʊsli] .
Peng Gong looked closely .
彭 锣 看起来 密切 ；

彭公留神细看，

[ðə; ði] ['mɜ:ɾdəɾər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['faɪtɪŋ] ['ɜ:ɾliər] .
The murderer was the same person who had been fighting earlier .
这 凶手 曾是 这 相同的 人 WHO 有 到过 斗争 早些时候 ；

那凶手正是方才打架之人，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

随问道：

" [jɔː; jə] [neɪm] [ɪz] ['kɑʊ][ɜ:r; ə] ? "
" Your name is Cao Er ? "
" 你的 姓名 是 曹 呃 ? "

“你叫曹二？ ”

['kɑʊ][ɜ:r; ə] [ə'gri:d] , ['seɪɪŋ] :
Cao Er agreed , saying :
曹 呃 同意 , 说 :

曹二答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] ['sʌmwʌn] ?
Why did you kill someone ?
为什么 做过 你 杀 某人 ?

“你为什么打死人？

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['vɪktɪm] [frʌm; frəm] ?
Where was the victim from ?
在哪里 曾是 这 受害者 从 ?

被害之人是哪里人氏？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] , [wʌn][baɪ][wʌn] .
You must tell the truth , one by one .
你 必须 告诉 这 真相 , 一 经过 一 .

你要一一的从实说来。”

['kɑʊ][ɜ:r; ə] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [r'vents] [frʌm; frəm] ['ɜ:rlɪə] .
Cao Er then recounted the events from earlier .
曹 呃 然后 叙述 这 活动 从 早些时候 .

那曹二照着方才的实情说了一遍。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] ['lɪsnd] ,
Peng Gong listened ,
彭 锣 听着 ,

彭公听了，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] .
He was taken away .
他 曾是 已采取 离开 .

叫人带了下去，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndə] [ðer; ðər] ['kʌstədi] .
He ordered that the guards be placed under their custody .
他 订购 那 这 守卫 是 放置 在下面 他们的 保管 .

吩咐看押。

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] ['hændəld] ['sevrəl] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] ['mætərz] [æt; ət][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
He also handled several official business matters at the government office .
他 还 处理 一些 官方的 商业 事情 在 这 政府 办公室 .

又办了几件衙门中的公事，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [hæz; həz] [ə'dʒʌ:nd] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ɪts] [rest] .
The court has adjourned and is now in its rest .
这 法庭 有 休会 和 是 现在 在 它是 休息 .
退堂安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ˈæftər] ['pen] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] ,
After Peng finished his breakfast ,
后 彭 完成的 他的 早餐 ,
彭公用完了早饭，

[ˈli:dn̩; ˈledn̩][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪzn] ,
Leading the people in the prison ,
领导 这 人们 在 这 监狱 ,
带领刑房人等，

[wi;; wi] [went] [tu;; tə] - [tə'geðər] [tu;; tə] [pər'fɔ:rm] [æn; ən] ['ɔ:tɑ:psi] .
We went to Xiadian together to perform an autopsy .
我们 去 到 - 一起 到 履行 一个 尸检 .
一同去夏店验尸。

[ðɪs] [trɪp]
This trip
这 旅行
这一去，

- :
Youfenjiao :
- :
有分教：

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rpz] [fi:ld] ,
In the corpse field ,
在 这 尸体 场地 ,
尸场之中，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [nu:z] ['stɔ:ri] [hæz; həz] [ɪ'mɜ:rdʒd] ;
A strange news story has emerged ;
一个 奇怪的 消息 故事 有 出现 ;
出一件新闻怪事；

[wɪ'ðɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] ,
Within Sanhe County ,
之内 三河 县 ,
三河县内，

[eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'ju:ʒuəl] ['keɪsɪz] .
Add a few more strange and unusual cases .
添加 一个 很少 更多的 奇怪的 和 异常 案例 .
添几件异案奇闻。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [əˈhʌðər] [streɪndʒ] [keɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔ:tɑ:psi] [saɪt] ; [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:f]
Chapter Nine : Another Strange Case at the Autopsy Site ; Interrogation of the Thief
章 九 : 其他 奇怪的 案件 在 这 尸检 地点 ; 审讯 的 这 贼
[li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['klevər] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ]
Leads to a Clever Discovery of the Truth
线索 到 一个 聪明的 发现 的 这 真相

第九回 验尸场又遇奇案 拷贼徒巧得真情

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [b:rd] ['pen] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɔ:rənər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Now , let's say that Lord Peng , along with the coroner and others ,
现在 , 我们来吧 说 那 主 彭 , 沿着 和 这 验尸官 和 其他的 ,
[ˈli:vɪŋ] [sæn] ['kaʊnti] ,
Leaving Sanhe County ,
离开 三河 县 ,

出三河县城，

[ðə; ði] [men] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [sɪ'dæən] [tʃer] ['berərz] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
The men , horses , and sedan chair bearers headed straight for Xiadian .
这 男人 , 马匹 , 和 轿车 椅子 持有者 标题 直的 为了 - .
[ˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
人 马 轿 夫 直 奔 夏 店 而 来 。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
Upon arriving at the corpse field ,
之上 抵达 在 这 尸体 场地 ,
[ˈpleɪs] ,
place ,
地方 ,

地方、

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ](ə)lz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði][ˈmæstər] .
The local officials and others came to greet the master .
这 当地的 官员 和 其他的 来了 到 迎接 这 掌握 .
[ˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
保甲人等前来迎接老爷。

[ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] ['kæriərz] [strʌk] [ðə; ði][ˈpes(ə)] .
The sedan chair carriers struck the pestle .
这 轿车 椅子 承运人 击 这 杵 .
[ˈpən] [gɔ:ŋ] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
轿 夫 打 杵 ,

[ˈpən] [gɔ:ŋ] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Peng Gong got out of the sedan chair and took a look :
彭 锣 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 采取 一个 看 :
[ˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
彭公下轿一看：

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp][ðə; ði] ['mɔ:rtʃuəri] .
Someone had already set up the mortuary .
某人 有 已经 放 向上 这 殡仪馆 .
[ˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
早有人把尸棚搭好，

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɪz][ə; eɪ] [sɛrɪ'moʊniəl] [desk] .
In the center is a ceremonial desk .
在 这 中心 是 一个 仪式 桌子 .
[ˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
当中摆的是公案桌儿，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɔ:r] ['trezərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
There are the Four Treasures of the Study on it .
那里 是 这 四 宝藏 的 这 学习 在 它 .
[ˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rps] [fi:ld] ,
上边有文房四宝。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɔːrtʃuəri] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] ,
After entering the mortuary and taking a seat ,
后 进入 这 殡仪馆 和 采取 一个 座位 ,
进了尸棚落座，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði][aɪˈdentəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [biːn]
He ordered someone to verify the identity of the person who had been
他 订购 某人 到 核实 这 身份 的 这 人 WHO 有 到过
[ˈwuːndɪd] [ænd; ənd][daɪd] .
wounded and died .
受伤 和 死亡 .

吩咐人去把那被伤身死之人验明，

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] .
I understand .
我 理解 .

禀我知道。

[diːˈju] [gwaːŋ] , [ðə; ði][ˈtuːtər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [dɪˈpɑːrtmənt]
Du Guang , the tutor of the criminal investigation department
杜 光 , 这 导师 的 这 刑事 调查 部门
刑房书班杜光，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈkɔːrənər] [lɪˈjuː] [ˈrɒŋ] .
Accompanied by coroner Liu Rong .
伴随 经过 验尸官 刘 荣 .

带同仵作刘荣，

[fɜːrst] , [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈbɑːdi] .
First , examine the body .
第一的 , 检查 这 身体 .

先把尸身验明，

[ðen] [hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [desk] [ænd; ənd] [sed] :
Then he knelt before the judge's desk and said :
然后 他 跪下 前 这 法官的 桌子 和 说 :
然后跪在公案前说：

“请老爷过目，

[ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [səˈsteɪnd] [ˈfɔːrti] - [fɔːr] [ˈɪndʒəɪz] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
The victim sustained forty - four injuries all over his body .
这 受害者 持续 四十 - 四 受伤 全部 超过 他的 身体 .
被害人周身伤四十四处，

[ˈsev(ə)n][ˈfeɪt(ə)] [saɪts] .
Seven fatal sites .
七 致命的 网站 .

致命七处。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[dɪs'pli:zd]
Displeased
不高兴

心内不悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ] [ˈwɪtnɪst] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [ˈjestərdeɪ] ,
Thinking back to what I witnessed in this county yesterday ,
思维 后退 到 什么 我 目击者 在 这 县 昨天 ,
暗想昨天本县目睹，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈkɑʊ] - [breθ] [stɑ:p] ,
Seeing Cao Erquan's breath stop ,
看到 曹 - 气息 停止 ,
看见曹二拳回气断，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
Kill the messenger .
杀 这 信使 .

打死赶脚之人，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ðer; ðər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [ˈwuːndz] ?
Why are there more than forty wounds ?
为什么 是 那里 更多的 比 四十 伤口 ?
为何又有伤痕四十余处？

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
He stood up immediately .
他 站立 向上 立即地 .

即站起身来，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrps] ,
Upon reaching the corpse ,
之上 到达 这 尸体 ,

到了尸身前一着，

[ˈsi:ɪŋ] [blʌd] [ɔ:l] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] ,
Seeing blood all over his body ,
看到 血 全部 超过 他的 身体 ,

见遍身血迹，

[ˌʌnrəkəɡˈnaɪzəbl]
Unrecognizable
无法辨认

难辨面目，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [əˈɡen] .
He turned around and sat down again .
他 转向 大约 和 卫星 向下 再次 .
复又返身落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈkɑʊ][ɜːr; əɾ] ,
" **Cao Er** ,
" 曹 呃 ,

“曹二，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why did you kill him ?
为什么 做过 你 杀 他 ?
你到底为何把他打死的？ "

[ˈkɑʊ][ɜ:r; ər] [sed] :
Cao Er said :
曹 呃 说 :

曹二说:

" [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tu:; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ] [ˈdɑ:ŋki] . "
" I am here to hire a donkey . "
" 我 是 这里 到 聘请 一个 驴 . "

“小人是为雇驴，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈvɜ:rb(ə)l] [ˈɑ:rgjumənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He had a verbal argument with him .
他 有 一个 口头 争论 和 他 .

与他口角相争，

[aɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [pʌntʃ] .
I'll kill him with one punch .
患病的 杀 他 和 一 冲床 .

一拳把他打死。

[tu:; tə] [seɪ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [ˈskɑ:rz]
To say there were more than forty scars
到 说 那里 是 更多的 比 四十 疤痕

要说四十多处伤痕，

[ðæts] [nɔ:t] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这话就不对了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [ˈkɑʊ][ɜ:r; ər] ,
" Cao Er ,
" 曹 呃 ,

“曹二，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:rst] . "
Go and take a look first . "
去 和 拿 一个 看 第一的 . "

你过去看看再说。”

[ˈsʌmwʌn] [led][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rps] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Someone led him to the corpse and took a look .
某人 引领 他 到 这 尸体 和 采取 一个 看 .

有人带他到了死尸旁一看，

[ˈkɑʊ][ɜ:r; ər][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Cao Er was taken aback .
曹 呃 曾是 已采取 背 .

曹二心中一愣，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rps] ,
Upon closer inspection of the corpse ,
之上 更近 检查 的 这 尸体 ,

细看那死尸，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ʌv; əv] [eɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] .
He was a young man of eighteen or nineteen .
他 曾是 一个 年轻的 男人 的 十八 或者 十九 .

是十八九岁的一个后生，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fer] [ænd; ənd] [kli:n] .
His face was fair and clean .
他的 脸 曾是 公平的 和 干净的 .

面目倒也白净，

[steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd]
Stained with blood
染色 和 血

被血所污，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [meɪk] [aʊt] [ðer; ðər] ['feɪʃ(ə)l] [fɪtʃər] .
You can't even make out their facial features .
你 不能 甚至 制作 出去 他们的 面部的 特征 .

也看不出五官来，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝绸子褂裤，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
It was covered in blood .
它 曾是 涵盖 在 血 .

上面尽是血，

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['wu:ndz] [ɔ:l] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
He had many wounds all over his body .
他 有 许多 伤口 全部 超过 他的 身体 .

浑身伤痕不少。

['æftər] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] , [kʌm] [bæk] .
After reading it , come back .
后 阅读 它 , 来 后退 .

看罢回来，

[ˈni:lɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [bɔ:rd] [pɛŋz] [si:t] , [hi:; hi] [sed] :
Kneeling before Lord Peng's seat , he said :
跪着 前 主 彭的 座位 , 他 说 :

跪在彭公座前说：

" ['mæstər] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“大老爷，

[aɪv] [bɪn] [rɔ:ŋd] !
I've been wronged !
我已经 到过 冤枉 !

小人冤枉了！

['jestərdeɪ] [aɪ] [kɪld] [ə; eɪ][mən][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] .
Yesterday I killed a man in his forties .
昨天 我 被杀 一个 男人 在 他的 四十年代 .

昨日我打死的是四十多岁的男子，

[ˈweɪɪŋ] [ˈtætəd] [kloʊðz] ;
Wearing tattered clothes ;
穿着 破烂 衣服 ;

身穿破衣；

[tə'deɪ] , [hi:; hi][ɪz][æn; ən] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪn'ti:n] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] .
Today , he is an eighteen or nineteen - year - old child .
今天 , 他 是 一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 孩子 .

今日是一个十八九岁的孩童，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈwuːndz] .
His body was covered in wounds .
他的 身体 曾是 涵盖 在 伤口 ：

周身伤痕甚多，

[huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ？

不知被何人打死？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 ， 彭 锣

彭公一闻此言，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ，

心中一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] [ˈjestərdeɪ] [tuː] . "
" I saw it with my own eyes yesterday too . "
" 我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 昨天 也 ． "

“我昨天也是目瞧眼见的事，

[hiː; hi] [lʊks] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːtiːz] .
He looks to be a man in his forties .
他 看起来 到 是 一个 男人 在 他的 四十年代 ：

看是一个四十多岁的人，

[waɪ] [naʊt] [təˈdeɪ] ?
Why not today ?
为什么 不是 今天 ？

为何今日不是的了？

[ðɛr; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 ．

其中定有缘故。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ，

想罢，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrps] .
They went back to the corpse .
他们 去 后退 到 这 尸体 ．

又到那死尸旁边，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ，

仔细一看，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔːznt] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ˈjestərdeɪ] .
It wasn't the person who was beaten yesterday .
它 不是 这 人 WHO 曾是 被打败 昨天 ．

并不是昨天被打之人，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .

There must be more to the story .

那里 必须 是 更多的 到 这 故事 .

其中必有别情。

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :

After reading , he returned to his seat and said :

后 阅读 , 他 返回 到 他的 座位 和 说 :

看罢归座说:

" [brɪŋ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] ['oʊvər] [hɪr] ! "

" Bring the local officials over here ! "

" 带来 这 当地的 官员 超过 这里 ! "

“把本地官人带过来! ”

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] [əˈɡriːd] .

The person next to him agreed .

这 人 下一个 到 他 同意 .

旁边人答应，

[brɪŋ] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .

Bring one person to kneel down .

带来 一 人 到 下跪 向下 .

带上一人跪倒，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称:

" ['mæstər] ,

" master ,

" 掌握 ,

“老爷，

[diːˈju] [lɪɑːŋ] [kəʊˈtəʊd] .

Du Liang kowtowed .

杜 梁 叩头 .

杜亮叩头。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

[ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] ?

Are you from this place ?

是 你 从 这 地方 ?

“你是此地的地方? ”

[diːˈju] [lɪɑːŋ] [sed] :

Du Liang said :

杜 梁 说 :

杜亮说:

" [ðə; ði] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n][ækts][æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] . "

" The petty person acts as the place in this area . "

" 这 小气 人 行为 作为 这 地方 在 这 区域 . "

“小人充当此地的地方。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [let] [em 'i:] [æsk] [ju:; jʊ] , "

" **Let me ask you** , "

" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[ˈjestərdeɪ] , [ˈkɑʊ][ɜ:r; ər] [bi:t] [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] [ˈdraɪvər][tu:; tə] [deθ] .

Yesterday , Cao Er beat the donkey driver to death .

昨天 , 曹 呃 打 这 驴 司机 到 死亡 .

昨天曹二打死驴夫，

" [wɜ:r; wər][ju:; jʊ][ðə; ði][wʌn] [hu:] [lʊkt] [ˈæftər][ðə; ði] [kɔ:ɾps] ? "

" **Were you the one who looked after the corpse ?** "

" 是 你 这 一 WHO 看起来 后 这 尸体 ? "

是你看尸？ ”

[di:ˈju] [ljɑ:ŋ] [sed] :

Du Liang said :

杜 梁 说 :

杜亮说：

" [noʊ] . "

" **no** . "

" 不 . "

“不是。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [hu:] [ɛls] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [bi:; bi][bʌt; bət][ju:; jʊ] ? "

" **Who else could it be but you ?** "

" WHO 别的 可以 它 是 但 你 ? "

“不是你是谁？ ”

[di:ˈju] [ljɑ:ŋ] [sed] :

Du Liang said :

杜 梁 说 :

杜亮说：

" [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ə; eɪ] [ˈvɪlən] [ˈɛsko:tid] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərər] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n]

" **It was only because a villain escorted the murderer to the police station**

" 它 曾是 仅有的 因为 一个 恶棍 护送 这 凶手 到 这 警察 车站

[ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] . "

that the case was reported . "

那 这 案件 曾是 据报道 . "

“只因小人解送凶手报案，

[ðə; ði] [ˈvɪlənz] [ˈhɛntʃmən] , [ˈweɪ] - , [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] .

The villain's henchman , Wei Baoying , was left to guard the corpse .

这 反派的 喽啰 , 魏 - , 曾是 左边 到 警卫 这 尸体 .

此处留下小人的伙计魏保英看尸。”

[bɜ:rd] [ˈpɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :

Lord Peng instructed :

主 彭 指示 :

彭公吩咐：

" [brɪŋ] [ˈweɪ] - [ʌp] [hɪr] . "

" **Bring Wei Baoying up here** . "

" 带来 魏 - 向上 这里 . "

“带魏保英上来，

[aɪl] [dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm] .
I'll just ask him .
患病的 只是 问 他 .

我问他就是了。”

[di:'ju] [ljɑ:ŋ] [ə'gri:d] .
Du Liang agreed .
杜 梁 同意 .

杜亮答应，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [kɔ:ld] ['weɪ] - .
He stood up and called Wei Baoying .
他 站立 向上 和 称为 魏 - .

就站起身来叫魏保英。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第6/212页

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , ['sʌmwʌn] [ə'gri:d] .
When I was young , someone agreed .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 某人 同意 .

少时有人答应，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] ,
Once inside the tent ,
一次 里面 这 帐篷 ,

进了席棚，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [keɪs] ,
Before the case ,
前 这 案件 ,

来到公案之前，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下叩头。

['pen] [gɔ:ŋ] [lʊkt] [daʊn] ,
Peng Gong looked down ,
彭 锒 看起来 向下 ,

彭公往下一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [lɪft] [jɔ:r; jər] [hed] [ʌp] . ”
“ **Lift your head up .** ”
“ 举起 你的 头 向上 . ”

“你抬起头来。”

['weɪ] - [lʊkt] [ʌp] ,
Wei Baoying looked up ,
魏 - 看起来 向上 ,

魏保英一抬头，

['pen] [gɔ:ŋ] [dʒʌdʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ə'baʊt] ['twenti] - [eɪt] [ɔ:r] ['twenti] - [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] .
Peng Gong judged him to be about twenty - eight or twenty - nine years old .
彭 锒 评判 他 到 是 关于 二十 - 八 或者 二十 - 九 年 老的 .

彭公看他年有二十八九岁，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] ['blu:ɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

面皮微青，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
There was not a trace of blood in his eyes .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 在 他的 眼睛 .

并无一点血色，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][ˈtraɪˈæŋɡjələ] [aɪz]
Yellow eyebrows and triangular eyes
黄色的 眉毛 和 三角形 眼睛

黄眉毛三角眼，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸的肉，

[haɪ] [noʊz] [ænd; ənd] [θɪn] [lɪps]
High nose and thin lips
高的 鼻子 和 薄的 嘴唇

高鼻薄片嘴，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɑːrk] [bluː] [ˈkɑːt(ə)n] [hæf] - [lenkθ; lenθ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a dark blue cotton half - length jacket ,
穿着 一个 黑暗的 蓝色的 棉布 一半 - 长度 夹克 ,

身穿毛蓝布半截褂、

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [klɔːθ] [sɔːks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子、

[bluː] [klɔːθ] [ʃuːz] ,
Blue cloth shoes ,
蓝色的 布 鞋 ,

青布鞋，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

跪倒口称：

" [maɪ][bɔːrd] ,
" **My lord** ,
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[aɪ] , [ˈweɪ] - , [ˌkəʊˈtəʊ] .
I , Wei Baoying , kowtow .
我 , 魏 - , 磕头 .

小人魏保英叩头。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈweɪ] - ,
Wei Baoying ,
魏 - ,

“魏保英，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年多大岁数，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [wɪl] [aɪ][biː; bi] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ðɪs] [poʊst] ?
How many years will I be assigned to this post ?
如何 许多 年 将要 我 是 分配 到 这 邮政 ?

当差几年？ ”

[ˈweɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] , "
" I am twenty - nine years old , "
" 我 是 二十 - 九 年 老的 , "

“小人二十九岁，

[hiː; hi][hæz; həz] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He has worked in the government since childhood .
他 有 工作 在 这 政府 自从 童年 .

自幼在公门当差。

[maɪ] [ˈfɑːðəːz] [ˈnɪkneɪm] [wəz; wəz][ˈweɪ] - ([ˈmiːnɪŋ] " [ˈweɪ][ðə; ðɪ] [ʌnˈlɪvɪŋ] ") .
My father's nickname was Wei Buhuo (meaning " Wei the Unliving ") .
我的 父亲的 昵称 曾是 魏 - (意义 " 魏 这 无生命 ") .

我父亲外号叫魏不活，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [sɪˈkjʊərətɪ] [ˈɑːfɪsə] [hɪr] .
He also served as a local security officer here .
他 还 服务 作为 一个 当地的 安全 官 这里 .

也在此处当过保甲，

[hiː; hi][ɪz] [ɔːlˈredɪ] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

已然死了。

[aɪm] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [dʒɑːb] [ˈʌndər] [tʃɪːf] [diːˈju] .
I'm doing this job under Chief Du .
我是 正在做 这 工作 在下面 首席 杜 .

我跟着杜头儿当此差使。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ] [wɪl] [ɡɑːrd] [aɪ ˈtiː] [əˈloʊn] . "
" You will guard it alone . "
" 你 将要 警卫 它 独自的 . "

“你一人看守，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈʌðər] ?
Are there any others ?
是 那里 任何 其他的 ?

可还有别人？ ”

[ˈweɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ɪts] [ðə; ðɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [hɪmˈself] . "
" It's the petty person himself . "
" 它是 这 小气 人 他自己 . "

“就是小人自己，

[ðer; ðər][wəz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ðer; ðər] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 .

并无别人。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [els] ,
" Since there is no one else ,
" 自从 那里 是 不 一 别的 ,

“既无别人，

[let] [em 'iː][æsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bɔːdi] [tʃeɪndʒd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ?
Why was the body changed during the night ?
为什么 曾是 这 身体 已更改 期间 这 夜晚 ？

夜内尸身为何改换？ ”

[ˈweɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ðə; ði] ['loʊli] [gɑːrdz] . . . "
" The lowly guards . . . "
" 这 卑微的 守卫 . . . "

“小人看守，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'sliːp] .
I was not asleep .
我 曾是 不是 睡着了 .

并未睡觉，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] .
There is no reason to change it .
那里 是 不 原因 到 改变 它 .

焉有改换之理。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [smaɪld] ['slaɪtli] .
Peng Gong smiled slightly .
彭 锣 微笑 轻微地 .

彭公微微地一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [dæmd] [slɛɪv] ! "
" You damned slave ! "
" 你 该死的 奴隶 ！ "

“你这该死的奴才，

[haʊ] ['derɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 ！

好生大胆，

[ˌoʊvər'naɪt] ,
Overnight ,
过夜 ,

一夜之间，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [mu:vɪd] [ænd; ənd] [ˈɔ:lʔərd] [ðə; ði][ˈbɑ:di] .
They actually moved and altered the body .
他们 实际上 已搬 和 已修改 这 身体 .
竟会移尸改换，

" [tel] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [tru:θ] ！ "
" Tell me the truth ! "
" 告诉 我 这 真相 ！ "
还不从实招来！ "

[ˈweɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :
魏保英说:

" [ðə; ði] [ˈvɪlən] [hæz; həz][noʊ] [ˈlðə] [ˈri:z(ə)n] . "
" The villain has no other reason . "
" 这 恶棍 有 不 其他 原因 . "
“小人并无别的缘故，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [grænt][em ˈi:][jər; jər] [ˈmɜ:rsi] ！ "
" Please , sir , grant me your mercy ! "
" 请 , 先生 , 授予 我 你的 怜悯 ！ "
求老爷恩典吧！ "

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈkɑ:pi] [æskt] [əˈbɑʊt] [ˈmæɾəz] . "
" The person in the copy asked about matters . "
" 这 人 在 这 复制 问 关于 事情 . "
“抄手问事，

[hi:; hi] [ˌæbsəˈlu:tli] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
He absolutely refused .
他 绝对地 拒绝 .
万不肯应，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ！
Someone come here !
某人 来 这里 ！
来人，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] [ænd; ənd][slæp][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] ！
Take him away and slap him in the face !
拿 他 离开 和 拍击 他 在 这 脸 ！
给我拿下去掌嘴！ "

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [pʊld] [daʊn] .
The servants were pulled down .
这 仆人 是 拉 向下 .
皂役人等拉下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [slæpt] [ˈfɔ:rti] [taɪmz] .
He was slapped forty times .
他 曾是 被掌掴 四十 时代 .
打了四十嘴巴，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n] [əˈnʌðə] [ˈfɔ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was then given another forty strokes of the cane .
他 曾是 然后 给定 其他 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
又打了四十大板。

[ˈwei] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ˈmæstər][kæn; kən] [bi:t] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] . "
" Master can beat me to death . "
" 掌握 能 打 我 到 死亡 : "

“老爷就是打死小的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kən'fe(ə)n] .
There was no confession .
那里 曾是 不 忏悔 :

也没有口供，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [grænt][em 'i:][jʊr; jər] ['mɜ:rsi] ! "
" Please , sir , grant me your mercy ! "
" 请 , 先生 , 授予 我 你的 怜悯 ! "

求老爷恩典吧！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪ] [ɔ:ˈredi] [noʊ] [jʊə(r)] [noʊ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
I already know you're no good person .
我 已经 知道 你是 不 好的 人 .

“我已知道你这厮不是好人，

[its] [ʌn'tru:ɪ] .
It's untrue .
它是 不属实 :

要不实

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] !
I'll beat you to death !
患病的 打 你 到 死亡 !

我把你活活打死！

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[kɔ:l] [em 'i:] [ə'gen] .
Call me again .
称呼 我 再次 :

再给我打。

" [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] ['dræɡd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ə'gen] . "
" The constables dragged him down and beat him again . "
" 这 警员 拖拽 他 向下 和 打 他 再次 : "

“差役人等又拉下打了一顿，

[ˈwei] - [kʊd; kəd][nɑ:t] [wið'stænd] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] ,
Wei Baoying could not withstand the torture ,
魏 - 可以 不是 经受 这 酷刑 ,

魏保英受刑不过，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[pli:z] , [sɜ:ɪ] , [du:] [nɑ:t] [æsk] ['eni] ['fɜ:rðər] ['kwɛstʃənz] .
Please , sir , do not ask any further questions .
请 , 先生 , 做 不是 问 任何 更远 问题 .

求老爷不必多问,

[aɪl] [kənˈfes] .
I'll confess .
患病的 承认 :

我招就是了。

" ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] : "
" Peng Gong instructed : "
" 彭 锣 指示 :

“彭公吩咐:"

[brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [hɪr] !
Bring him up here !
带来 他 向上 这里 !

把他给我带上来!

['weɪ] - [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Baoying kowtowed and said :
魏 - 叩头 和 说 :

“那魏保英叩头说:"

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] , [pli:z] [əˈlaʊ] [em ˈi:][tu:; tə] [spi:k] .
Your Excellency , please allow me to speak .
你的 阁下 , 请 允许 我 到 说话 .

老爷容禀,

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈli:dər] ['jestərdeɪ] ,
Just because I was ordered by our leader yesterday ,
只是 因为 我 曾是 订购 经过 我们的 领导者 昨天 ,

只因昨日奉我们头目差使,

[aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kɔ:ɾps] .
I was looking at the corpse .
我 曾是 寻找 在 这 尸体 .

着我看死尸。

[aɪ] [et] ['dɪnər] .
I ate dinner .
我 吃 晚餐 :

我吃了晚饭,

[aɪ][dræŋk] [fɔ:ɪ] [ˈaʊnsɪz] [ʌv; əv] ['lɪkər] .
I drank four ounces of liquor .
我 喝 四 盎司 的 酒 .

喝了四两酒,

[hi:; hi] [fel] [əˈsli:p] [brɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [kɔ:ɾps] .
He fell asleep beside the corpse .
他 跌倒 睡着了 旁 这 尸体 .

自己在那死尸旁睡去。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['drʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .
There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 .

天有二鼓,

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [bri:z] [blu:] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] .
A chilling breeze blew to the bone .
一个 令人不寒而栗 微风 吹 到 这 骨 .

一阵凉风透骨，

[,aɪ 'ti:] [geɪv] [,em 'i:][ðə; ði] [kri:ps] .
It gave me the creeps .
它 给予 我 这 令人毛骨悚然 .

吹得我毛骨悚然。

[aɪ][gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I got up and took a look .
我 得到 向上 和 采取 一个 看 .

起来一看，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑ:rz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:nlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

并无月色，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [tu:; tə] [ki:p] [,em 'i:] ['kʌmpəni] .
And there was no one to keep me company .
和 那里 曾是 不 一 到 保持 我 公司 .

又无一个人与我作伴，

[bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] [kɑ:m] ,
Be sure to be calm ,
是 当然 到 是 冷静的 ,

定一定神，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [br'saɪd] [,aɪ 'ti:] ,
Seeing the corpse beside it ,
看到 这 尸体 旁 它 ,

见那死尸一旁，

[ðə; ði] ['læntərnz] [wɜ:r; wər][dɪm] .
The lanterns were dim .
这 灯笼 是 暗淡 .

灯笼发昏，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['kænd(ə)l] [wɪk] .
I picked up a piece of candle wick .
我 挑选 向上 一个 片 的 蜡烛 灯芯 .

我去夹了一夹烛花儿，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [sli:p] .
I was just about to go to sleep .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 睡觉 .

方才要睡，

[ə'nʌðər] ['wɜ:rlwɪnd] [roʊz] .
Another whirlwind rose .
其他 旋风 玫瑰 .

又起了一阵旋风，

[ðə; ði] ['skreɪpɪŋ] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['hɔ:rəb(ə)l] .
The scraping was quite horrible .
这 刮擦 曾是 相当 可怕 .

刮得甚是可怕，

[,aɪ 'ti:] ['sə:kld] [ə'raʊnd] [,em 'i:] [wʌns] .
It circled around me once .
它 圈起来 大约 我 一次 .

围着我绕了一回。

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [si:] [ðə; ði] ['wɜ:rlwɪnd] .
I can no longer see the whirlwind .
我 能 不 更长 看 这 旋风 .

我再看不见旋风了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] ['kʌvəd] [maɪ] [feɪs] .
That's why I covered my face .
那就是 为什么 我 涵盖 我的 脸 .

因此我才把脸一蒙，

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
I slept until it was broad daylight .
我 睡着了 直到 它 曾是 广阔 日光 .

睡至天色大亮。

[aɪ] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɹ] ['wɜ:rkəɹz] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['mɔ:rtʃueri] .
I called a few more workers to set up a mortuary .
我 称为 一个 很少 更多的 工人 到 放 向上 一个 殡仪馆 .

我这里又叫了几个伙计搭尸棚，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['mæstər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:tə:psi] .
Serving the master during the autopsy .
服务 这 掌握 期间 这 尸检 .

伺候老爷验尸。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .

此话是实，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] ['ri:z(ə)n] .
There is no other reason .
那里 是 不 其他 原因 .

并无别的缘故，

[pli:z] [ɪn'vestɪgert] [ðɪs] ['mætər] ['θɜ:rəli] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] .
Please investigate this matter thoroughly , Your Excellency .
请 调查 这 事情 彻底 , 你的 阁下 .

求老爷详查，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][skoʊld][ɔ:r] [bi:t] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] .
There's no need to scold or beat the younger one .
有 不 需要 到 骂 或者 打 这 年轻 一 .

不必责打小的。

" ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['weɪ] - [kwɪk] [wɪt] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [tʌŋ] . "
" Peng Gong listened to Wei Baoying's quick wit and sharp tongue . "
" 彭 锣 听着 到 魏 - 快的 有 和 锋利的 舌头 . "

“彭公听魏保英伶牙俐齿，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌvər] ,
Such a cover ,
这样的 一个 覆盖 ,

如此遮盖，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐:”

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ！
Someone come here ！
某人 来 这里 ！

来人！

" [ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] . "
The three shifts of servants on both sides agreed in unison . "
" 这 三 轮班 的 的 仆 人 在 两个都 侧面 同意 在 齐声 " . "
“两边三班人役一声答应。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈʃaʊtɪd] ː
Peng Gong shouted ː
彭 锣 喊叫 ː

彭公喝道：“

[dʒʌst] [biːt] [ˈwei] - [tuː; tə] [deθ] ！
Just beat Wei Baoying to death ！
只是 打 魏 - 到 死亡 ！

把那魏保英给我活活的打死就是！

[ðə; ði] [ˈbeɪlɪf] [əˈgriːd] .
The bailiff agreed .
这 法警 同意 ː

“那皂隶答应，

[dræg] [ˈwei] - [əˈwei] .
Drag Wei Baoying away .
拖 魏 - 离开 ː

把魏保英拉下去，

[pʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Pulled to the ground ,
拉 到 这 地面 ,

拉倒在地，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [bɔːrd] [ænd; ənd] [strʌk] [ˈdaʊnwərdz] .
He raised the board and struck downwards .
他 提高 这 木板 和 击 向下 ː

举起板子往下就打，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈtwenti] [ˈlæʃɪz] .
He was given twenty lashes .
他 曾是 给定 二十 睫毛 ː

打了有二十板子，

[ˈwei] - [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] ,
Wei Baoying could not withstand the torture ,
魏 - 可以 不是 经受 这 酷刑 ,

魏保英受刑不过，

[ɪkˈspleɪn] ː "
explain ː "
解释 ː "

说：“

[ðætʃ] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 ː

罢了，

[aɪ] [kənˈfes] ！
I'll confess ！
患病的 承认 ！

我招了吧！

[sɜːr] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [eni'mɔːr] .
Sir , there's no need to fight anymore .
先生 , 有 不 需要 到 斗争 不再 .

老爷不必打了，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [aɪ] [miːn] .
I'll tell you what I mean .
患病的 告诉 你 什么 我 意思是 .

我说就是了。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[aɪ] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [juː; jʊ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈlæki] !
I'll teach you a lesson you cunning lackey !
患病的 教 你 一个 课 你 狡猾 走狗 !

我把你这刁猾的奴才，

[saɪns] [juː; jʊ] [sed] [soʊ] ,
Since you said so ,
自从 你 说 所以 ,

既然你说，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He ordered his men to put him down .
他 订购 他的 男人 到 放 他 向下 .

吩咐人放下他来，

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] !
Just tell me !
只是 告诉 我 !

你就给我说吧！

[ˈwei] - [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] [ʌv; əv] [peɪn] .
Wei Baoying's eyes were filled with tears of pain .
魏 - 眼睛 是 已填 和 眼泪 的 疼痛 .

“那魏保英眼含痛泪，

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Tell me about this .
告诉 我 关于 这 .

说出这件事来。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ðɪs] [ˈstɔːri] [ɪz] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
This story is earth - shattering .
这 故事 是 地球 - 破碎 .

说出这事惊天地，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪstəri] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɔdz] [wept] [əˈpɑːn] [dɪsˈkʌvərɪŋ]
The mystery was so powerful that even ghosts and gods wept upon discovering
这 神秘 曾是 所以 强大的 那 甚至 鬼魂 和 神 哭泣 之上 发现
[aɪ ˈtiː] .
it :
它 :

追破机关泣鬼神。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [ten] : ['weɪ] - [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [tru:θ] , ['pɛŋ] [jʊrən] [meɪks] [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['vɪzɪt] [tu:; tə]
Chapter Ten : Wei Baoying Reveals the Truth , Peng Youren Makes a Secret Visit to
章 十 : 魏 - 揭示 这 真相 , 彭 友人 制作 一个 秘密 访问 到
[ðə; ði][l'ʊʊk(ə)] ['taɪrənt]
the Local Tyrant
这 当地的 暴君

第十回 魏保英吐露真情 彭友仁私访恶霸

[naʊ] , [wen] [dʒʌdʒ] ['pɛŋ] [ɪn'terə,ɡertɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hu:] [hæd; həd] [mu:vɪd] [ænd; ənd] [swɪtʃt]
Now , when Judge Peng interrogated the official who had moved and switched
现在 , 什么时候 法官 彭 审问 这 官方的 WHO 有 已搬 和 切换
[ðə; ði] [kɔ:rpɪs] ,
the corpse ,
这 尸体 ,

话说彭公审问那移尸调换的看尸官人，

[sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər]
Severe torture
严重 酷刑

严刑拷问，

['weɪ] - [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
Wei Baoying then told the truth .
魏 - 然后 讲述 这 真相 :

魏保英才讲出真情实话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] , [sɜ:r] , [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

“求老爷开恩，

[læst] [naɪt] , [aɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [ded] [mæn] .
Last night , I guarded the body of the wounded and dead man .
最后的 夜晚 , 我 守卫 这 身体 的 这 受伤 和 死的 男人 :

小人昨夜看守那被伤身死的尸身，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] .
It was around midnight .
它 曾是 大约 午夜 :

内有三更时候，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [ku:l] [wɪnd] [blu:] [ɪn] .
A sudden gust of cool wind blew in .
一个 突然 阵风 的 凉爽的 风 吹 在 :

陡来凉风一阵，

[blɒʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [wʌn] [ə'weɪk] .
Blow the little one awake .
吹 这 小的 一 醒 .

将小的吹醒，

[gʊʊ] ['oʊvə] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go over and take a look .
去 超过 和 拿 一个 看 .

过去一瞧，

[ðə; ði] ['bɑ:di] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
The body of the man who was beaten to death was nowhere to be seen .
这 身体 的 这 男人 WHO 曾是 被打败 到 死亡 曾是 无处 到 是 已见 .

并不见那殴死的尸身。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['bɑ:di] [baɪ] [dɑ:n] ,
If there is no body by dawn ,
如果 那里 是 不 身体 经过 黎明 ,

要是天明没有尸身，

[ðə; ði] ['mæstər] [keɪm] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['bɑ:di] .
The master came to examine the body .
这 掌握 来了 到 检查 这 身体 .

老爷前来相验，

['wʊdnt] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Wouldn't it be better to punish the petty person ?
不会 它 是 更好的 到 惩治 这 小气 人 ?

岂不责打小人。

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [ðə; ði] [mæs] [greɪv] .
I suddenly remembered the mass grave .
我 突然 记得 这 大量的 严重 .

我忽然想起乱葬岗之内，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['nu:li] ['berɪd] [kɔ:ps] .
There is a newly buried corpse .
那里 是 一个 新 埋葬 尸体 .

有新埋的死尸一个，

[aɪ] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] ['bɑ:di] [hɪr] .
I then decided to move the body here .
我 然后 决定 到 移动 这 身体 这里 .

我即起意把那尸身移至此处，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] ,
In order to replace ,
在 命令 到 代替 ,

以图顶替，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['mæstər] .
In order to avoid being punished by the master .
在 命令 到 避免 存在 受到惩罚 经过 这 掌握 .

以免老爷责打。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n] [dɪ'lɪbəɾətli] [dɪd] [ðɪs] .
A petty person deliberately did this .
一个 小气 人 故意地 做过 这 .

小人故作此事，

[aɪ][bɛɡ][jʊː; jər] [ˈɛksələnsɪ] [tuː; tə][grænt][em 'iː] ['speɪ(ə)] ['feɪvər] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .
求老爷恩施格外，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] [truːθ] .
This is truly the truth .
这 是 真的 这 真相 .
这确是真情。”

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [let] [em 'iː][æsk][juː; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "
“我且问你，

[ðæt] [kɔːrps] ,
That corpse ,
那 尸体 ,
那一个死尸，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['berɪd] [ðer; ðər] ?
How did you know it was buried there ?
如何 做过 你 知道 它 曾是 埋葬 那里 ?
你怎么知道埋在那里，

[tel] [em 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !
快些说来！ ”

['weɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :
魏保英说：

" [pliːz] , [sɜːr] , [ʃoʊ] [em 'iː] ['mɜːrsɪ] . "
" Please , sir , show me mercy . "
" 请 , 先生 , 展示 我 怜悯 . "
“求太爷施恩，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [kɔːrps] ,
Speaking of that corpse ,
请讲 的 那 尸体 ,
要说那一个死尸，

[ɔːl] [br'kəz, br'kɔːz][ʌv; əv] ['ʃaʊz] [ɪk'sesɪv] ['drɪŋkɪŋ] [ðæt] [led][tuː; tə] [ðɪs] [mis'teɪk] .
All because of Xiao's excessive drinking that led to this mistake .
全部 因为 的 xiao 的 过多的 喝 那 引领 到 这 错误 .
皆因小的贪杯误事。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['iːvɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['luːnər] [mʌnθ] .
That day was the evening of the ninth day of the fifth lunar month .
那 天 曾是 这 晚上 的 这 第九 天 的 这 第五 月球 月 .
那一天是五月初九日晚上，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] ['gæmbld] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊ'tel][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [striːt] .
The younger one gambled in a small hotel on the back street .
这 年轻 一 赌博 在 一个 小的 酒店 在 这 后退 街道 .
小的在后街小酒店内赌钱，

[hiː; hi] [bɔːst] [ˈfɔːrti] - [tuː] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He lost forty - two strings of cash .
他 丢失的 四十 - 二 字符串 的 现金 :

输了有四十二吊钱，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之际，

[ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
person came in from outside .
人 来了 在 从 外部 :

外边来了一个人，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [wʌn] [baɪ][ðər; ðər] [neɪm] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call the little one by their name and say :
称呼 这 小的 一 经过 他们的 姓名 和 说 :

叫小的名字说:”

[ˈwei] - , [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] !
Wei Baoying , come with me !
魏 - , 来 和 我 !

魏保英跟我来！

- [ə; eɪ] [smɔːl] [glæns] , -
' A small glance , '
- 一个 小的 瞥一眼 , -

‘小的一瞧，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈdrʌŋkərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
I recognized him as the drunkard Zhang Taoqi .
我 认可 他 作为 这 酒鬼 张 - :

认得是醉鬼张淘气。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] :
I asked him :
我 问 他 :

我问他:

" [wʌt] [ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈduːɪŋ] ? "
" What is Brother Zhang doing ? "
" 什么 是 兄弟 张 正在做 ? "

“张二哥作什么？’

[hiː; hi] [tʊk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
He took me to a secluded place .
他 采取 我 到 一个 僻 地方 :

他拉我到了无人之处，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [help] [ˈberi] [ˈsʌmwʌn] .
They asked me to help bury someone .
他们 问 我 到 帮助 埋葬 某人 :

叫我帮埋一个人。

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈgɑːrdn] .
I followed him into Zuo Qinglong Garden .
我 随后 他 进入 左 青龙 花园 :

我跟他到了左青龙花园子内，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:”

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə] ['wei] ,
The second brother Wei ,
这 第二 兄弟 魏 ,

魏二兄弟，

[let] [,em 'i:] [tel] [ju;; jʊ] !
Let me tell you !
让 我 告诉 你 ！

我告诉你吧！

[aɪ][,ei 'em] ['kɜ:rəntli] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv] ['mæstə] [zu:'ou] ['tʃɪŋ'lon] .
I am currently acting on the orders of Master Zuo Qinglong .
我 是 现在 表演 在 这 订单 的 掌握 左 青龙 .

眼下我奉左青龙左太爷之命，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ded] ['bɑ:di] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
There is a dead body inside the garden .
那里 是 一个 死的 身体 里面 这 花园 .

在花园之内有一个死尸，

[gɪv] [,em 'i:] [eɪt] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
Give me eight taels of silver .
给 我 八 两 的 银 .

给我八两银子，

[ðeɪ] [tu:ld][,em 'i:][tu;; tə] [mu:v] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They told me to move him out .
他们 讲述 我 到 移动 他 出去 .

叫我把他移出去，

[aɪ] [ni:d] [jʊr; jər] [help] .
I need your help .
我 需要 你的 帮助 .

我想叫你帮我，

[hɪəz] [θri:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
Here's three taels of silver for you .
这里是 三 两 的 银 为了 你 .

给你三两银子。

- [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] , -
' The little man followed his advice , '
- 这 小的 男人 随后 他的 建议 , -

‘小人依他说，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv][ə; eɪ] ['moʊməntəri] ['ɪmpʌls] [tu;; tə] [meɪk] ['mʌni] .
It was also a momentary impulse to make money .
它 曾是 还 一个 瞬间 冲动 到 制作 钱 .

也是一时见财起意。

[aɪ] ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
I followed him into the garden .
我 随后 他 进入 这 花园 .

我跟他进了花园，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Upon entering the back hall ,
之上 进入 这 后退 大厅 ,

到了后厅内，

[si:] [ðʊz] [stjuədz] ,
See those stewards ,
看 那些 管家 ,

见那些管家、

[naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] ,
Night watchman ,
夜晚 守望者

更夫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ðer; ðər] , [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [pleɪs] .
They were all there , guarding the place .
他们 是 全部 那里 , 守护 这 地方 :

都在那里守着。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:ˈes] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
The two of us received the silver .
这 二 的 我们 已收到 这 银 :

我二人领了银

[sʌn] ,
son ,
儿子 :

子，

[ðə; ði] [ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] .
The body was carried out of the garden .
这 身体 曾是 携带 出去 的 这 花园 :

把尸身抬出花园，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈberɪd] [ɪn] [ðæt] [mæs] [greɪv] .
They were buried in that mass grave .
他们 是 埋葬 在 那 大量的 严重 :

就埋在那乱葬岗中。

[ðə; ði] [ˈbɑ:di][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [mu:vɪd] [aʊt] [læst] [naɪt] .
The body was only moved out last night .
这 身体 曾是 仅有的 已搬 出去 最后的 夜晚 :

昨夜才把尸身移出，

[tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtu:t]
To serve as a substitute
到 服务 作为 一个 代替

以作顶替，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 :

这是真情实话，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈlu:tli] [noʊ] [ˈfɔ:lʃhʊd] [ɪn][aɪˈti:] .
There is absolutely no falsehood in it .
那里 是 绝对地 不 谬误 在 它 :

并无一点虚假。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [b:rd] [ˈpɛŋ] . . .
Upon hearing this , Lord Peng . . .
之上 听力 这 , 主 彭 . . .

“彭公一听此言，

[nu:] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] [ðæt] [aɪˈti:][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [laɪf] [bɔ:st] .
knew in my heart that it was another life lost .
知道 在 我的 心 那 它 曾是 其他 生活 丢失的 :

心中就知又是一条人命，

[ðen] , [æsk] [ˈweɪ] - :
Then , ask Wei Baoying :
然后 , 问 魏 - :

再往下问魏保英:”

[let] [em 'i:] [æsk] [ju:, jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
Let me ask you something .
让 我 问 你 某物 :

我且问你一件事情，

[ˈjestərdeɪ] , [ˈkɑʊ][ɜ:r; ər] [bi:t] [ðæt] ['neɪmləs] [ˈdɑ:ŋki] [ˈdraɪvər][tu:; tə] [deθ] .
Yesterday , Cao Er beat that nameless donkey driver to death .
昨天 , 曹 呃 打 那 无名 驴 司机 到 死亡 :

昨天曹二打死那不知名姓的驴夫，

[wer] [ɪz][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] ?
Where is his body ?
在哪里 是 他的 身体 ?

他的尸身在哪里，

[ju:, jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 :

你要从实招来。

['weɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

“魏保英说:”

[pli:z] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] !
Please , Your Excellency , have mercy !
请 , 你的 阁下 , 有 怜悯 !

求大老爷开恩吧，

[aɪ] ['tru:li] [du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .
I truly do not know the reason behind this .
我 真的 做 不是 知道 这 原因 在后面 这 :

小人实不知内中有甚缘故，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [ded] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] .
I don't know why the wounded and dead corpse was causing trouble .
我 不 知道 为什么 这 受伤 和 死的 尸体 曾是 导致 麻烦 :

我也不知那被伤身死之尸为何作怪，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [kɔ:zd] [em 'i:] [soʊ] [mʌt] ['sʌfərɪŋ] .
It has caused me so much suffering .
它 有 导致 我 所以 很多 痛苦 :

害得我实在好苦。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

['sʌmwʌn] ['oʊvər][ðer; ðər] [sed] :
Someone over there said :
某人 超过 那里 说 :

那边有人说：

" [pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] , [sɜ:r] ! "
" Please have mercy , sir ! "
" 请 有 怜悯 , 先生 ! "

“老爷开恩吧，

[rɪ'li:s] [ðə; ði][mæn] [hu:] [haɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] .
Release the man who hired the donkey .
发布 这 男人 WHO 雇用 这 驴 :

把那雇驴的放了，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [dɪd] [nɑ:t] [daɪ] .
The younger one did not die .
这 年轻 一 做过 不是 死 .

小的并没死，

[gɪv] [em 'i:] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] !
Give me the donkey !
给 我 这 驴 !

把驴给我吧！ ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Peng Gong took a look ,
彭 锣 采取 一个 看 ,

彭公一瞧，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吃了一吓，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] .
It was the man who was beaten to death .
它 曾是 这 男人 WHO 曾是 被打败 到 死亡 .

正是那被毆身死之人，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [tɜ:rn] [peɪl] .
He couldn't help but turn pale .
他 不能 帮助 但 转动 苍白 .

不由得一阵面目失色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快些说来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [teɪk] ['krɪmɪn(ə)l] ['ækj(ə)n] .
To avoid the need for the county to take criminal action .
到 避免 这 需要 为了 这 县 到 拿 刑事 行动 .

免得本县动刑。

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] ?
What brings you to see this county official ?
什么 带来 你 到 看 这 县 官方的 ?

你来见本县是何缘故？ ”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ɪz] [frʌm; frəm] - .
The younger one is from Yanjiao .
这 年轻 一 是 从 - .

“小的是燕郊人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ly:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['lʌ] .
His surname was Lü and his given name was Lu .
他的 姓 曾是 鲁 和 他的 给定 姓名 曾是 鲁 .
姓吕名禄，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [dɪ'klaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .
家业凋零，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
With an elderly mother in the house ,
和 一个 老年 母亲 在 这 房子 ,
有老母在堂，

['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['ɪrɪz] [oʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的
七十余岁，

['hævɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] ['laɪvliːhʊd]
Having no other livelihood
拥有 不 其他 生计
别无生业，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['trævlɪŋ] .
They could only make a living by traveling .
他们 可以 仅有的 制作 一个 活的 经过 旅行 .
唯有赶脚为生。

[dʒʌst][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][,ɛks aɪ 'eɪ][daɪ'æn] [ə'ɡri:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bɪznəs] [di:l] ['jestərdeɪ] ,
Just because Xia Dian agreed to a business deal yesterday ,
只是 因为 夏 迪安 同意 到 一个 商业 交易 昨天 ,
只因昨天由夏店允了一个生意，

['kæɪɪd] [tu:; tə] [sæn] ['kaʊnti] ,
Carried to Sanhe County ,
携带 到 三河 县 ,
驮到三河县，

[ðə; ði][mæn] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['kɑʊ][ɜ:r; ər] .
The man riding the donkey was named Cao Er .
这 男人 骑术 这 驴 曾是 命名 曹 呃 .
骑驴的人姓曹名二，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɡɑ:t]['ɪntu:][æn; ən] ['ɑ:rgjʊmənt] .
The two of us got into an argument .
这 二 的 我们 得到 进入 一个 争论 .
我二人口角相争，

[ɪm'peɪʃ(ə)ns]
Impatience
不耐烦
一时性急，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,
忍耐不住，

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .
二人打了起来，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ] [ə; eɪ] [pɑ:m] [straɪk] .

The little man was injured by a palm strike .
这 小的 男人 曾是 受伤 经过 一个 棕榈 罢工 .

小人身受一掌之伤，

[bi:t] [ˌem 'i:] [tuː; tə] [deθ] .

Beat me to death .
打 我 到 死亡 .

把我打死。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

It is the third watch of the night .
它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三更时分，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] .

I woke up .
我 觉醒 向上 .

我苏醒过来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mæt] .

He was covered with a mat .
他 曾是 涵盖 和 一个 垫 .

身上有席盖着，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['læntərn] [nekst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'ti:] .

There is a lantern next to it .
那里 是 一个 灯笼 下一个 到 它 .

旁边有一个灯笼，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər] .

There was another person lying there .
那里 曾是 其他 人 说谎 那里 .

又躺着一个人在那里。

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [naʊ] .

I understand now .
我 理解 现在 .

我就明白了，

[ðeɪ] [nu:] [aɪ] [wʌz; wəz] [ded] .

They knew I was dead .
他们 知道 我 曾是 死的 .

知道我死了。

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [wʌz; wəz] [gɔ:n] [tu:] .

Then I looked again and the donkey was gone too .
然后 我 看起来 再次 和 这 驴 曾是 已消失 也 .

后又看看驴也没有了，

[aɪ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hɪt] [ˌem 'i:] [məst; məst] [biː; bi] ['feɪsɪŋ] ['li:g(ə)] ['trʌb(ə)] .

I knew that the person who hit me must be facing legal trouble .
我 知道 那 这 人 WHO 打 我 必须 是 面向 合法的 麻烦 .

我知是打我之人必定遭了官司了。

[aɪ] [dɪd] [nɑ:t] [kɔ:l] [ðə; ði] [gɑ:rd] .

I did not call the guard .
我 做过 不是 称呼 这 警卫 .

我不叫那看守之人，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [məʊst] [ɪz] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

What I fear most is the stillness of the night .
什么 我 害怕 最多 是 这 寂静 的 这 夜晚 .

怕的是夜静更深，

[aɪˈti:] [skɜrd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .
It scared him to death .
它 害怕的 他 到 死亡 .

把他吓死。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈhʌŋɡri] [əˈɡen] .
I was hungry again .
我 曾是 饥饿的 再次 .

我又肚中饥饿，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə][ɡoʊ] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [ˈdɪnər] .
I want to go home for dinner .
我 想 到 去 家 为了 晚餐 .

想回家吃饭，

[wen] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] ,
When the master examined the body ,
什么时候 这 掌握 检查 这 身体 ,

等到老爷验尸之时，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] .
I'm here to identify the donkey .
我是 这里 到 确认 这 驴 .

我好前来认驴。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ɾps] [fi:ld] ,
Having just arrived at the corpse field ,
拥有 只是 到达的 在 这 尸体 场地 ,

才来尸场之内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstər] [hɪr] ,
Seeing the master here ,
看到 这 掌握 这里 ,

见老爷在此，

[əˈnʌðər] [kɔ:ɾps] ,
Another corpse ,
其他 尸体 ,

又有一个尸身，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故，

[aɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə][rɪˈplaɪ] .
I dared not come to reply .
我 敢于 不是 来 到 回复 .

我就不敢前来回话。

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈweɪ] - [hæd; həd] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði] [tru:θ] .
Just now , I saw that Wei Baoying had revealed the truth .
只是 现在 , 我 锯 那 魏 - 有 揭晓 这 真相 .

方才见那魏保英已把真情吐露，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [der] [tu:; tə] [kʌm] .
Only then did I dare to come .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 来 .

我才敢前来，

[aɪ][beg][jɜr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə][grænt][em ˈi:] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈfeɪvər] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求老爷恩施格外，

[r'li:s] ['kɑʊ][ɜ:r; əɾ] .
Release Cao Er .
发布 曹 呃 :

把曹二放了，

[gɪv] [em 'i:][maɪ] ['dɑ:ŋki] .
Give me my donkey .
给 我 我的 驴 :

把我的驴给我吧，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə][goʊ] .
I'm in a hurry to go .
我是 在 一个 匆忙 到 去 :

我好赶脚去，

[tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] .
To support my elderly mother .
到 支持 我的 老年 母亲 :

养活我家老娘。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ly:] [lu:z] [wɜ:rdz] , ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] . . .
Upon hearing Lü Lu's words , Peng Gong . . .
之上 听力 鲁 卢氏 字 , 彭 锣 . . .

彭公一听吕禄之言，

[bəʊθ] [hi:; hi][ænd; ənd] ['kɑʊ][ɜ:r; əɾ][wɜ:r; wər] [smɔ:l] - [skeɪl] ['bɪznəsɪz] .
Both he and Cao Er were small - scale businesses .
两个都 他 和 曹 呃 是 小的 - 规模 企业 :

想他与曹二俱是小本经营，

[ɪf] [wi:; wi][dəunt] [ʌndər'stænd] [ðem; ðəm]
If we don't understand them
如果 我们 不 理解 他们

若不体谅他们，

['wɒdnt] [ðæt] [ɪn'vaɪt] [rɪ'zentmənt] [frʌm; frəm] [ʌðər] ?
Wouldn't that invite resentment from others ?
不会 那 邀请 怨恨 从 其他的 ?

岂不招怨于人。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ly:] ['ʌ] ,
“ Lü Lu ,
“ 鲁 鲁 ,

“吕禄，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][jɔɾ; jər] ['dɑ:ŋki] .
I'll give you your donkey .
患病的 给 你 你的 驴 :

我把你的驴给你，

[ðæt] [kən'klu:dz] [jɔɾ; jər] ['bɪznəs] .
That concludes your business .
那 结束 你的 商业 :

你的事就完了。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈfi(ə)lz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [tuː; tə][lyː] [ˈlʌ] .
He ordered the local officials to bring the donkey to Lü Lu .
他 订购 这 当地的 官员 到 带来 这 驴 到 鲁 鲁 .

吩咐地方官人把那驴给吕禄牵来，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [kənˈkluːdɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsteɪtmənt] [wʌz; wəz] [saɪnd] [ɪn] [kɔːrt] .
The case was concluded and a written statement was signed in court .
这 案件 曾是 结束 和 一个 书面 陈述 曾是 签名 在 法庭 .
当堂完案具结。

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] [wɪl] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] .
The local authorities will follow the master's orders .
这 当地的 当局 将要 跟随 这 硕士学位 订单 .

地方听老爷吩咐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[ðæt] [ˈdɑːŋki] [frʌm; frəm] [ˈjestədeɪ] ,
That donkey from yesterday ,
那 驴 从 昨天 ,

昨日那匹驴，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][taɪd] [ʌp] ?
Where are you tied up ?
在哪里 是 你 系 向上 ?

你们拴在哪里？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] , [zuː] [wen] , [sed] :
The young shop assistant , Zou Wen , said :
这 年轻的 店铺 助手 , 邹 温 , 说 :

小伙计邹文说：

" [ˈteðəd] [ɪnˈsaɪd] [dɪŋz] [ʃɑːp] . "
" Tethered inside Ding's shop . "
" 系绳 里面 丁的 店铺 . "

“拴在那丁家店内，

[aɪ] [went] [ænd; ənd] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .
I went and brought it over .
我 去 和 带来 它 超过 .

我去拉了来。”

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[brɪŋ] [ðæt] [ˈdɑːŋki] [hɪr] .
Bring that donkey here .
带来 那 驴 这里 .

把那驴拉来，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][lyː] [ˈlʌ] ,
Handed over to Lü Lu ,
递交 超过 到 鲁 鲁 ,

交给吕禄，

[ˈljɑ:n] [ˈkaʊ][ɜ:r; ər][wʌz; wəz] [rɪˈli:st] [æz; əz] [wel] .
Lian Cao Er was released as well .
连 曹 呃 曾是 发布 作为 出色地 .

连曹二一同释放。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
Peng Gong also said :
彭 锣 还 说 :

彭公又说：

[ˈweɪ] - ,
Wei Baoying ,
魏 - ,

“魏保英，

[ju:; jʊ] [li:d] [maɪ] [ˈhʌzbənd]
You lead my husband
你 带领 我的 丈夫

你带领我的官人，

[brɪŋ] [ˌem ˈi:] [ðæt] [ˈdrʌŋkərd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n][ɜ:r; ər] .
Bring me that drunkard Zhang Er .
带来 我 那 酒鬼 张 呃 .

把那醉鬼张二给我带来，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkwestʃən] [ju:; jʊ] [ˈθɜ:rəli] . "
" Wait until I question you thoroughly . "
" 等待 直到 我 问题 你 彻底 . "

候我细细审问。”

[ðoʊz] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Those officials ,
那些 官员 ,

那些官人，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪ] - .
He went with Wei Baoying .
他 去 和 魏 - .

随同魏保英去了。

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [ˈʃɔ:rtli] ,
Returning shortly ,
返回 不久 ,

片时回来，

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The master reported :
这 掌握 据报道 :

禀明老爷说：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdrʌŋkərd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n][ɜ:r; ər] .
There is no trace of the drunkard Zhang Er .
那里 是 不 痕迹 的 这 酒鬼 张 呃 .

“并无有醉鬼张二的下落。”

[bɜ:rd] [ˈpɛŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜ:z] :
Lord Peng then instructed the villagers :
主 彭 然后 指示 这 村民们 :

彭公又吩咐乡人：

" [du:] [ˈeni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [kɔ:rpɪs] ? "
" Do any of you recognize this corpse ? "
" 做 任何 的 你 认出 这 尸体 ? "

“你等可有认识这死尸的吗？ ”

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [ɔ:l] [kleɪmd] ['ɪgnərəns] .
The officials all claimed ignorance .
这 官员 全部 声称 无知 .

那些官人皆说不知。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] ['ɒnlʊkəz] , "
" You onlookers , "
" 你 旁观者 , "

“你们看热闹的人，

[ɪf] ['eniwʌn] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðɪs] [kɔ:rpz] ,
If anyone recognizes this corpse ,
如果 任何人 认可 这 尸体 ,

如有认得此尸者，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
From now on , recognize him .
从 现在 在 , 认出 他 .

自当前来认他，

[ðɪs] ['kaʊntɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .
This county will not punish you .
这 县 将要 不是 惩治 你 .

本县并不加罪你等。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['spektək(ə)] ,
Those who came to watch the spectacle ,
那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 ,

那些瞧热闹之人，

[men] [ænd; ɐnd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,

男男女女，

[ɪts] [tu:] ['kraʊdɪd] [tu:; tə]['oʊpən] .
It's too crowded to open .
它是 也 挤 到 打开 .

拥挤不开。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ðen] [sent] [æŋ; ən] [ə'fi(ə)] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔ:ri] :
Lord Peng then sent an official to repeat the same story :
主 彭 然后 发送 一个 官方的 到 重复 这 相同的 故事 :

彭公又派官人照样传说：

" [ju:; jʊ] ['ɒnlʊkəz] ,
" You onlookers , "
" 你 旁观者 , "

“尔等瞧热闹之人，

[ɪf] ['eniwʌn] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðɪs] ['bɑ:di] ,
If anyone recognizes this body ,
如果 任何人 认可 这 身体 ,

如有认得此尸，

[dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .

不 是 害怕的 .

不必害怕，

" [dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [wer] [jʊə(r)] [frʌm; frəm] . "
" Just come and explain where you're from . "

" 只是 来 和 解释 在哪里 你是 从 . "

只管前来说明来历就是。”

[ðoʊz] ['vɪlɪdʒəz] ,
Those villagers ,

那些 村民们 ,

那些乡人，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ['kloʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrps] .
Everyone looked closely at the corpse .

每个人 看起来 密切 在 这 尸体 .

个个往前细看那尸，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [dɪ'keɪd] .
It is not decayed .

它 是 不是 腐烂的 .

并不朽烂，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] , "
" This handsome young man , "

" 这 英俊的 年轻的 男人 , "

“这个俏后生，

[aɪ] ['wʌndər] [huːz] [sʌn] [hiː; hi][ɪz] .
I wonder whose son he is .

我 想知道 谁 儿子 他 是 .

也不知是谁家的儿，

[ˈdʒenəreɪt] [ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)l] [feɪs] ,
Generate a beautiful face ,

产生 一个 美丽的 脸 ,

生成花容月貌，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,

公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ʃiː; ʃi] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'twiːn] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ænd; ənd] [eɪ'tiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
She appears to be between seventeen and eighteen years old .

她 出现 到 是 之间 十七 和 十八 年 老的 .

看来年岁在十七八之间，

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] ['iːv(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] [hɑːmd] [hɪm; ɪm] ?
I wonder which evil person harmed him ?

我 想知道 哪个 邪恶的 人 受到伤害 他 ?

不知哪里恶人害的？

[pʊr] [θɪŋ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒəd] .
Poor thing , he was seriously injured .

贫穷的 事物 , 他 曾是 严重地 受伤 .

可怜身带重伤，

[ðɪs] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] ,
This misfortune ,
这 不幸 ,

遭此不幸，

[noʊ] [ˈrelatɪvz] [spəʊk] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
No relatives spoke out on his behalf .
不 亲属 辐 出去 在 他的 代表 .

并无有亲人代他鸣冤。”

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ðen] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] . . .
The people then spoke and said . . .
这 人们 然后 辐 和 说 . . .

那众百姓你说我说，

[ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [saʊndz] .
A cacophony of sounds .
一个 嘈杂声 的 声音 .

声音一片。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [saɪd] :
Suddenly, a loud shout came from the other side :
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 这 其他 边 :

忽听那面大叫一声说：

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent** ! "
" 我是 清白的 ! "

“冤枉哪！ ”

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈru:θləs] [ˈhɪroʊ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rld]
A cunning and ruthless hero in the mortal world
一个 狡猾 和 无情 英雄 在 这 凡人 世界

阳世奸雄，

[ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈheɪnəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rəl] [æktz] .
You committed all the heinous and immoral acts .
你 坚定的 全部 这 令人发指的 和 不道德 行为 .

伤天害理皆由你；

[ˈʌndərweɜ:rlɪd]
Underworld
地狱

阴司地府，

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [noʊ][wʌn][hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Throughout history, no one has escaped punishment .
自始至终 历史 , 不 一 有 逃脱 惩罚 .

古往今来放过谁。

[tu:; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈmenʃənɪŋ] [zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] . . .
To know about the matter of Peng Gong mentioning Zuo Qinglong . . .
到 知道 关于 这 事情 的 彭 锣 提及 左 青龙 . . .

要知彭公提那左青龙的事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ɪˈlev(ə)n] : [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [kraɪz] [aʊt] [fɔːr; fər] [ˈdʒʌstɪs] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrps] [saɪt] ;
Chapter Eleven : Zhao Yongzhen Cries Out for Justice at the Corpse Site ;
章 十一 : 赵 - 哭泣 出去 为了 正义 在 这 尸体 地点 ;
[ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɛŋ] [ɪnˈvaɪts] [ˈraɪtʃəs] [men]
Magistrate Peng Invites Righteous Men
地方法官 彭 邀请 正义 男人
第十一回 赵永珍尸场鸣冤 彭县令邀请义士

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪnˈterəˌɡertɪd] [ˈweɪ] - [əˈbaʊt] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]
Speaking of the day that Lord Peng interrogated Wei Baoying about the case of
请讲 的 这 天 那 主 彭 审问 魏 - 关于 这 案件 的
[ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][ˈbaːdɪ] ,
moving the body ,
移动 这 身体 ,
话说彭公那日审问魏保英移尸之案，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈprəʊtest] :
Suddenly someone cried out in protest :
突然 某人 哭 出去 在 反对 :
忽听有人喊冤：
" [aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [əˈvendʒ] [em ˈiː] . "
" I beg you , sir , to avenge me . "
" 我 求 你 ， 先生 ， 到 报仇 我 。 "
“求大老爷替小的报仇。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Peng Gong looked up and saw . . .
彭 锣 看起来 向上 和 锯 . . .
彭公举目一看，
[ðə; ði][mæn] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər][ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The man appeared to be over sixty years old .
这 男人 出现 到 是 超过 六十 年 老的 .
见那人年约六十有余，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɔːθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,
身穿月白布褂裤，
[waɪt] [klɔːθ] [sɔːks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White cloth socks and blue shoes ,
白色的 布 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白布袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .
面皮微黄，
[tuː] [θɪk] [ˈaɪˌbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道重眉，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv][bɪɡ] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,
一双大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[blæk] [bɪrd] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[ˈni:lɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [desk] , [hi; hi] [sed] :
Kneeling before the desk , he said :
跪着 前 这 桌子 , 他 说 :

跪至案桌前说：

" [maɪ][bɔ:rd] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[aɪm] [ɪnəs(ə)nt] !
I'm innocent !
我是 清白的 !

小人冤枉！ ”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌt] ['gri:vəns] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What grievance do you have ?
什么 不满 做 你 有 ？

“你有何冤事，

[let] [em 'i:] [spi:k] ['fræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 .

趁此实说。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老儿说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - . "
" My name is Zhao Yongzhen . "
" 我的 姓名 是 赵 - . "

“小人姓赵名永珍，

[ðeɪ] [lɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] [ʌv; əv] - [stri:t] .
They lived at the east end of Xiadian Street .
他们 居住地 在 这 东方 结尾 的 - 街道 .

在夏店街上东头居住，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑ:rmɪŋ] .
They make a living by farming .
他们 制作 一个 活的 经过 农业 .

务农为业。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌnz] [hæv; həv][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ænd][ə; eɪ][gɜ:rl] .
The younger ones have a boy and a girl .
这 年轻 一个 有 一个 男生 和 一个 女孩 .

小的有一男一女，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [fɔːr] .
My husband and I are a family of four .
我的 丈夫 和 我 是 一个 家庭 的 四 .
连我夫妇四口人。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [ˌeɪˈtiːn] .
My son is eighteen .
我的 儿子 是 十八 .
我儿十八岁，

[ˈstʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈskuːlruːm,ˈskuːlrʊm]
Studying in the schoolroom
学习 在 这 教室
在学房读书，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
My daughter is twenty years old .
我的 女儿 是 二十 年 老的 .
我女儿二十岁，

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [biːn] [haɪrd] [jet] .
No one has been hired yet .
不 一 有 到过 雇用 然而 .
尚未聘人。

[maɪ] [sʌn] , [ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] - , [ˈɔːf(ə)n] [steɪz] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] [ˈdɔːrmætɔːri] .
My son , Zhao Jingfang , often stays in the school dormitory .
我的 儿子 , 赵 - , 经常 停留 在 这 学校 宿舍 .
我儿赵景芳常在学房内住，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ɡoʊ] [hoʊm] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 13th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
He did not go home on the night of the 13th of this month .
他 做过 不是 去 家 在 这 夜晚 的 这 13th 的 这 月 .
本月十三日那一夜没有回家，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] .
He did not return home by the second day .
他 做过 不是 返回 家 经过 这 第二 天 .
到第二日也未曾回家，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [səːtʃt] [ˈevriwɛr] .
The little man searched everywhere .
这 小的 男人 搜索 到处 .
小人各处去找，

[ðer; ðər] [ˈwerəbəʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
并不知下落。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I saw the old man examining the body here today .
我 锯 这 老的 男人 检查 这 身体 这里 今天 .
今天见老爷在这里验尸，

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] [sʌn] , [ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] - .
That was my son , Zhao Jingfang .
那 曾是 我的 儿子 , 赵 - .
那正是我儿子赵景芳，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [hɑːmd] [ðem; ðəm] .
It is unknown who harmed them .
它 是 未知 WHO 受到伤害 他们 .
不知被何人所害，

[həʊ] ['pɪtɪf(ə)] !
How pitiful !
如何 可怜 ！

甚是可怜！

[ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n] [dɛəz] [tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ðɪ] ['taɪgə-z] [maɪt] .
A petty person dares to offend the tiger's might .
一个 小气 人 敢于 到 得罪 这 老虎的 可能 ；
小人斗胆冒犯虎威，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [beg] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [fɔːr; fər] ['speʃ(ə)l] ['feɪvər] .
We humbly beg Your Excellency for special favor .
我们 谦卑地 求 你的 阁下 为了 特别的 偏爱 ；

叩求老爷恩施格外，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɜːrdərər] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['vɪlən] .
To bring the murderer to justice for the villain .
到 带来 这 凶手 到 正义 为了 这 恶棍 ；
替小人拿获凶手，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑːr][ˈgriːvənsəz, 'griːvənsɪz] ! "
" **To avenge our grievances !** "
" 到 报仇 我们的 不满 ！ "
报仇雪恨！ "

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

彭公说：

" [get] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] ['sʌnz] ['bɑːdi] [ə'weɪ] . "
" **Get up and take your son's body away .** "
" 得到 向上 和 拿 你的 儿子的 身体 离开 ； "
“你起来把你儿的尸身领去，

[lets] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 ；

暂且停放一边，

[ˈhuːbən] ['kaʊntɪ] [hæz; həz] [æprɪ'hend] [ðə; ðɪ] ['mɜːrdərər] .
Houben County has apprehended the murderer .
侯本 县 有 被捕 这 凶手 ；
侯本县拿获凶手，

[aɪl] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] !
I'll avenge you !
患病的 报仇 你 ！

替你报仇就是！ "

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [led][ðə; ðɪ]['bɑːdi] [ə'weɪ] .
Zhao Yongzhen led the body away .
赵 - 引领 这 身体 离开 ；

赵永珍领尸身下去。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

彭公说：

[mɑː] ['kɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ；

“马清、

[di:'ju] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:nti] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər][ˈtraɪəl] .
Hu Tieding was quickly taken to the county court for trial .
胡 曾是 迅速地 已采取 到 这 县 法庭 为了 审判 .
急速锁拿胡铁钉到县听审。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'gri:d] .
The second person agreed .
这 第二 人 同意 .

二役答应下去。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [tʊk] ['weɪ] - [bæk] [tu:; tə] [sæn] ['kɑ:nti] .
Peng Gong took Wei Baoying back to Sanhe County .
彭 锣 采取 魏 后退 到 三河 县 .
彭公带魏保英回三河县，

[pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][dʒeɪl] .
Put him in jail .
放 他 在 监狱 .

将他收监，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] ['drʌŋkərd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ɜ:r; ər] .
Then take the drunkard Zhang Er .
然后 拿 这 酒鬼 张 呃 .

然后拿醉鬼张二。

[wen] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
When Peng Gong arrived at the yamen ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 衙门 ,
彭公到了衙门，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon entering the inner courtyard ,
之上 进入 这 内 庭院 ,
进了内宅，

- [sɜ:rvd] [ðə; ði] ['mæstər] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
Xing'er served the master his meal .
- 服务 这 掌握 他的 一顿饭 .
兴儿伺候老爷吃了饭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[æz; əz] [dɑ:n] [brʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

[ˈbrekfəst] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Breakfast is finished .
早餐 是 完成的 .

早饭已毕，

[ðə; ði] [θri:] [ʃɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [ˈslʌmənd] .
The three shifts of servants were summoned .
这 三 轮班 的 仆人 是 被召唤 .
传三班人役，

[sɜ:rv] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Serve them as they ascend the throne .
服务 他们 作为 他们 上升 这 王座 .
伺候升堂。

[ma:] [ˈkɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,
马清、

[di:ˈju] [mɪŋ] [sed] :
Du Ming said :
杜 明 说 :
杜明说：

" [ˈhu:] - [ɪz][nɑ:t] [əˈblʌv] [zu:ˈoʊ][ˈfu:] . "
" Hu Tieding is not above Zuo Fu . "
" 胡 - 是 不是 多于 左 傅 . "
“胡铁钉不在左府之上，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
There is no such person .
那里 是 不 这样的 人 .
并无这个人。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Peng Gong thought for a moment :
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 :
彭公一想：

[zu:ˈoʊ][ku:i:][ɪz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [hɪr] .
Zuo Kui is a wealthy man here .
左 奎 是 一个 富裕 男人 这里 .
“左奎乃是此处一个财主，

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈtɪʃənz] [wɜ:r; wər] [faɪld] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
Several of the petitions were filed against him .
一些 的 这 请愿书 是 已提交 反对 他 .
有几张呈状都是告他。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] - [ˈpraɪvətli] [ðə; ði] [læst] [taɪm] .
I visited Xiadian privately the last time .
我 到访 - 私下 这 最后的 时间 :
我前次去夏店私访，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪnˈvɔ:lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɒtər] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
Encountering a case involving a porter on the road .
遭遇 一个 案件 涉及 一个 搬运工 在 这 路 .
路遇赶脚之案。

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,
这一件事，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ][ðer; ðər][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
You must go there in person .
你 必须 去 那里 在 人 .
必须要亲身前往，

[ænd; ənd][aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðæt] - [stri:t] ,
And I'm afraid of that Xiadian Street ,
和 我是 害怕的 那 - 街道 ,
又 怕 那 夏店街 中 ,

[ˈsʌmwʌn] [noʊz] [em 'i:] .
Someone knows me .
某人 知道 我 .
有人 认识 于 我 。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ai 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想 罢 ,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][di:'ju] ['ʒɒŋ] , [ðə; ði] [hed] ['kɑ:nstəbl] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [ɪft] .
His name is Du Xiong , the head constable of the third shift .
他的 姓名 是 杜 熊 , 这 头 警官 的 这 第三 转移 .
就叫 三班 捕头 杜雄 。

[di:'ju] ['ʒɒŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Du Xiong went to the hall .
杜 熊 去 到 这 大厅 .
杜雄 上 堂 ,

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
Greetings to the master .
问候 到 这 掌握 .
给 老爷 请 安 。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公 说 :

[di:'ju] ['ʒɒŋ] ,
Du Xiong ,
杜 熊 ,
“ 杜雄 ,

[goʊ][tu:; tə] - - ,
Go to Dadao Lixinzhuang ,
去 到 - - ,
你 去 到 大道 李新庄 ,

" [ɪn'vaɪt] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:rsməŋ] , [hɪr] . "
" Invite Li Qihou , the White Horseman , here . "
" 邀请 李 - , 这 白色 的 骑手 , 这里 . "
把 白 马 李 七 侯 请 来 。”

[di:'ju] ['ʒɒŋ] [ə'gri:d] :
Du Xiong agreed :
杜 熊 同意 :
杜雄 答 应 说 :

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“ 是 。”

[hi:; hi] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [prɪ'pɛr] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
He went downstairs and told the servants to prepare the horses .
他 去 楼下 和 讲述 这 仆 人 到 准备 这 马 匹 .
自己 下 堂 叫 伙 计 们 备 马 ,

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He turned around , mounted his horse , and left the city .
他 转向 大约 , 安装 他的 马 , 和 左边 这 城市 .

转身上马出城，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
We headed straight for Lixinzhuang on the main road .
我们 标题 直的 为了 - 在 这 主要的 路 .

直奔大道李新庄来。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] , [dɪsˈmaʊnt] .
Upon arriving at the village entrance , dismount .
之上 抵达 在 这 村庄 入口 , 下马 .

到了庄头下马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [li] [ˈrezɪdəns] .
Arriving at the entrance of the Li residence .
抵达 在 这 入口 的 这 李 住宅 .

来至李宅门首。

[diːˈju] [ˈʒɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du Xiong took a look ,
杜 熊 采取 一个 看 ,

杜雄一瞧，

[li] [ʒɔŋʒɛŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] , [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Li Zhongzheng , a family member , was standing outside the door .
李 中正 , 一个 家庭 成员 , 曾是 常设 外部 这 门 .

家人李忠正在那门外站立。

[diːˈju] [ˈʒɔŋ] [sed] :
Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说：

" [ˈmæstər] [li] , "
" Master Li , "
" 掌握 李 , "

“李爷，

[pliːz] [ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

烦你通禀，

[diːˈju] [ˈʒɔŋ] [frʌm; frəm] [sæn] [ˈkaʊnti] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd]
Du Xiong from Sanhe County came to pay his respects and
杜 熊 从 三河 县 来了 到 支付 他的 尊重 和

[best] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] .
best wishes to Seventh Master .
最好的 愿望 到 第七 掌握 .

有三河县内杜雄来给七太爷请安问候，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [naʊ] .
There's something to say now .
有 某物 到 说 现在 .

现有话说。”

[li] [dʒɔŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

“是。

[pli:z] [sɪt] [daʊn] [hɪr] .
Please sit down here .
请 坐 向下 这里 .

你在这里坐下，

[aɪl] [goʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "
I'll go inside and report back . "
患病的 去 里面 和 报告 后退 . "

我去到里边回禀一声。”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['ɪntu:][d̩ə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He turned and walked into the courtyard .
他 转向 和 步行 进入 这 庭院 .

说着转身走入院内，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][d̩ə; ði] ['stʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达 在 这 学习 ,

来至书房，

['si:ɪŋ] [li] - ['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Seeing Li Qihou holding his son ,
看到 李 - 保持 他的 儿子 ,

见李七侯抱着自己的儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] ['jʌn] .
His name was Li Yun .
他的 姓名 曾是 李 云 .

名唤李云，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [θri:] ['jɪrɜz] [oʊld] .
He was only three years old .
他 曾是 仅有的 三 年 老的 .

年方三岁，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skwer] [feɪs] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [ɪrɜz] ,
Born with a square face and large ears ,
出生 和 一个 正方形 脸 和 大的 耳朵 ,

生得方面大耳，

[hɪz; ɪz]['feɪʃ(ə)l] [fɪtʃər] [ɑ:r; ər] [wel] - [prə'pɔ:ʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 .

五官端正。

[aɪ'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [bəhu:] , [tu:; tə][hɪz; ɪz]
It turned out that Li Qihou had brought his younger brother , Bahou , to his
它 转向 出去 那 李 - 有 带来 他的 年轻 兄弟 , 巴胡 , 到 他的
[hoʊm] .
home .
家 .

原来李七侯自把他胞弟八侯带至家中，

[gɪv] [,em 'i:][ə; eɪ][dʒənt(ə)l][pər'sweɪʒ(ə)n] ,
Give me a gentle persuasion ,
给 我 一个 温和的 劝说 ,

细劝一回，

[hi:; hi] [ðen] [spɛnt] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [in'straktɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He then spent half a day instructing him .
他 然后 花费 一半 一个 天 指导 他 .
又指教他半日，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ri'kɔ:ld] [aɪ 'ti:] ,
He also recalled it ,
他 还 召回 它 ,
他也回想过来，

[hi:; hi] [rɪ'pentɪd] .
He repented .
他 悔改 .
自己悔过，
[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [sɪ'klu:ɪd] [hɪm'self] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪ'flektɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
From then on , he secluded himself at home and reflected on his mistakes .
从 然后 在 , 他 僻 他自己 在 家 和 反映 在 他的 错误 .
从此闭门度日思过，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [dæ] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] [ə'gen] .
They will never dare to do anything unreasonable again .
他们 将要 绝不 敢 到 做 任何事物 不合理 再次 .
永不敢再作非理之事。

[ðoʊz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['ɡri:nwʊd]
Those friends in the greenwood
那些 朋友们 在 这 格林伍德
那绿林中友人，

[ðer; ðər][ɪz][lɪ'ju:][dʒi:] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['di:mən] [kɪŋ]
There is Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
那里 是 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王
有金眼魔王刘治、

[li] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [taɪ]['su:ɪ; 'su:ɑɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋
花面太岁李通、

['fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['ɪŋɡrɛɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的
白眼狼冯豹、

['lɪt(ə)] [taɪ]['su:ɪ; 'su:ɑɪ][di:'ju] ['kɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青
小太岁杜清、

[jʌŋ] ['strætədʒɪst] ['fɛŋ] ['kɪŋ]
Young strategist Feng Qin
年轻的 战略家 冯 秦
小军师冯秦、

[li] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] - [sɔ:rd] ['dʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的
双刀将李龙、

[lɪ'ju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [ɡoʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼
蓝面鬼刘玉、

[ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:diŋ] [zeɪ] [ˈʒɔŋ] , [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈpleɪŋ] [gɑ:d] ,
These eight people , including Ge Xiong , the Red - Haired Plague God ,
这些 八 人们 , 包括 葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 ,
赤发瘟神葛雄这八个人,

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ˌɑ:nˈhaɪˈɡwɑ:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I'm going to Shanhaiguan for a visit .
我是 去 到 山海关 为了 一个 访问 .
要往山海关去逛一趟。

[li] - [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Li Qihou thought for a moment ,
李 - 想法 为了 一个 片刻 ,
李七侯一想,

[haʊ] [ˈmeni] [ˈaʊtlɔ:z] [lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeɪti] ?
How many outlaws live to be eighty ?
如何 许多 亡命之徒 居住 到 是 八十 ?
绿林中哪有寿活八十岁的?

[ɔ:ˈðoo] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsti:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] ,
Although it is said to be stealing from the rich to help the poor ,
虽然 它 是 说 到 是 偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 ,
虽说是偷富济贫,

[tu:; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 .
行侠仗义,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [sʌm; səm] [dˈrɔ:bæks] .
There are always some drawbacks .
那里 是 总是 一些 缺点 .
总有损处。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ] [kloʊzd] [maɪ] [dɔ:z] [tu:; tə] [ˈvɪzɪtər] .
From then on , I closed my doors to visitors .
从 然后 在 , 我 关闭 我的 门 到 访客 .
我从此闭门谢客,

[ˈnevər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [əˈgen] .
Never to be seen again .
绝不 到 是 已见 再次 .
永不见人。

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi] [held] [li] [ˈjʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
That day , he held Li Yun in his arms in the study .
那 天 , 他 握住 李 云 在 他的 武器 在 这 学习 .
这一日在书房抱着李云,

[wen] [ˈfæməli] [ˈmembər] [li] [dʒɔŋ] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
When family member Li Zhong came in to report ,
什么时候 家庭 成员 李 钟 来了 在 到 报告 ,
见家人李忠进来回话,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [di:'ju] [ʒɔŋ] , [ðə; ði] [hed] ['kɑ:nstəbl] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" **Du Xiong , the head constable of Sanhe County , has come to pay his**
" 杜 熊 , 这 头 警官 的 三河 县 , 有 来 到 支付 他的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] . "
respects : "
尊重 : "

“外面有三河县捕头杜雄前来请安。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in .** "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第7/212页

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] .
The family went out .
这 家庭 去 出去 .

那家人出去，

[ɪnˈvaɪt] [diːˈju] [ˈzɔŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Invite Du Xiong to the study .
邀请 杜 熊 到 这 学习 .

把杜雄请到书房。

[li] - [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou stood up and said :
李 - 站立 向上 和 说 :

李七侯站起来说：

" [ˈbrʌðər] [diːˈju] , [jʊə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [saɪt] ! "
" Brother Du , you're quite a sight ! "
" 兄弟 杜 , 你是 相当 一个 视线 ! "

“杜贤弟少见哪！ ”

[diːˈju] [ˈzɔŋ] [ˈgriːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Du Xiong greeted him .
杜 熊 问候 他 .

杜雄请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstər] .
I am here by order of the master .
我 是 这里 经过 命令 的 这 掌握 .

我今奉老爷的谕，

[ðeɪ] [wɑːnt][em ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs]) .
They want me to invite you to the yamen (government office) .
他们 想 我 到 邀请 你 到 这 衙门 (政府 办公室) .

叫我请你老人家到衙门，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [meɪk] .
I have an important request to make .
我 有 一个 重要的 要求 到 制作 .

有要事相求。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['sɪmənd] [ju;; jʊ][tu;; tə] [fetʃ] [em 'i:] [tə'deɪ] . "

" **The county magistrate summoned you to fetch me today** . "

" 这 县 地方法官 被召唤 你 到 拿来 我 今天 . "

“县太爷今天叫你来叫我，

[hi;; hi][ɪz][ðə; ði]['lʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] .

He is the local official .

他 是 这 当地的 官方的 .

他乃父母官，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .

I should go .

我 应该 去 .

我应当前往，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['haʊswɜ:rk] .

Unfortunately , I was tied up with housework .

很遗憾 , 我 曾是 系 向上 和 家务 .

无奈有家务缠绕，

[ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə][bi;; bi][ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns]

Unable to be in two places at once

无法 到 是 在 二 地方 在 一次

不能分身，

[pli:z] [goʊ] [bæk] [ænd; ænd] [tel] [ðem; ðəm] .

Please go back and tell them .

请 去 后退 和 告诉 他们 .

烦你回去说，

[aɪ] ['tru:li] ['kænɑ:t] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .

I truly cannot obey your command .

我 真的 不能 服从 你的 命令 .

我实不能遵命。”

[di:'ju] ['ʒŋ] [sed] :

Du Xiong said :

杜 熊 说 :

杜雄说：

" ['sev(ə)nθ] ['mæstər] ['ɪznt] ['goʊɪŋ] . "

" **Seventh Master isn't going** . "

" 第七 掌握 不是 去 . "

“七太爷不去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['mæstər] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ju;; jʊ] .

I'm afraid the master will send someone to invite you .

我是 害怕的 这 掌握 将要 发送 某人 到 邀请 你 .

怕老爷还差人来请你，

" [waɪ] [dəʊnt][wi;; wi][goʊ] [tə'geðər] ? "

" **Why don't we go together ?** "

" 为什么 不 我们 去 一起 ? "

莫若一同前往。”

[li] - [sed] :

Li Qihou said :

李 - 说 :

李七侯说：

" [ju;; jʊ][kæn; kən][goʊ] [bæk] ['æftər][ju;; jʊ] ['fɪnɪʃ] [jʊr; jər] [mi:l] [hɪr] . "

" **You can go back after you finish your meal here** . "

" 你 能 去 后退 后 你 结束 你的 一顿饭 这里 . "

“你在此吃完了饭回去，

[aɪ] [ˈriːəli] [kɑːnt]
I really can't
我 真的 不能

我实不能一

[ɡoʊ] [təˈɡeðər] .
Go together .
去 一起 .

同前往。

[diːˈju] [ˈʒɒŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [li] - [ˈriːəli] [ˈkʊdnt] [ɡoʊ] .
Du Xiong realized that Li Qihou really couldn't go .
杜 熊 已实现 那 李 - 真的 不能 去 .

“杜雄见李七侯真不能去，

[ðə; ði] [miːl] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

吃饭已毕，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] .
He took his leave and returned to his office .
他 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 .

告辞回衙而去，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
Inform the master .
通知 这 掌握 .

禀明老爷。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:”

[teɪk] [maɪ] [ˈbɪznəs] [kɑːrd] .
Take my business card .
拿 我的 商业 卡片 .

你拿我的名片，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Go and invite him again .
去 和 邀请 他 再次 .

再去请他。

[dʒʌst] [seɪ] [jʊə(r)] [ɑːn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɑʊntɪ] .
Just say you're on official business in this county .
只是 说 你是 在 官方的 商业 在 这 县 .

你就说本县公事在身，

[juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [ɡoʊ][ðer; ðər] .
You cannot go there .
你 不能 去 那里 .

不能前往。

[diːˈju] [ˈʒɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [kɑːrd] .
Du Xiong took the business card .
杜 熊 采取 这 商业 卡片 .

“杜雄拿了名片，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - [ɑːn] [ðæt] [meɪn] [roʊd] .
Then we went to Lixinzhuang on that main road .
然后 我们 去 到 - 在 那 主要的 路 .

又去到那大道李新庄，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [li] - [ˈoʊvər] .
Only then did they manage to invite Li Qihou over .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 邀请 李 - 超过 .
才把那李七侯请来。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːrkwɪs] [sed] :
The Seventh Marquis said :
这 第七 侯爵 说 :
七侯说:”

[maɪ][lɔːrd] ,
My lord ,
我的 主 ,
老爷在上，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [pəˈlaɪt] .
A petty person is polite .
一个 小气 人 是 有礼貌的 .
小人有礼。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈkɔːlɪŋ] .
I didn't know the master was calling .
我 没有 知道 这 掌握 曾是 呼叫 .
不知老爷呼唤，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] ?
What is the message ?
什么 是 这 信息 ?
有何面谕？

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][zuːˈoʊ][kuːiː][ɪn] - .
There is a Zuo Kui in Xiadian .
那里 是 一个 左 奎 在 - .
夏店有个左奎，

[ˈnɪkˌneɪmd] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Nicknamed Zuo Qinglong ,
绰号 左 青龙 ,
外号人称左青龙，

[haʊ] [ˈfeɪməs] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
How famous is this person ?
如何 著名的 是 这 人 ?
此人名气何如？

[li] - [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Li Qihou pondered for a long time .
李 - 沉思 为了 一个 长的 时间 .
“李七侯沉吟不已，

[rɪˈflektɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] :
Reflecting on this matter :
反思 在 这 事情 :
暗思这一段事情:”

[haʊ] [eɪ ˈem][aɪ][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] ?
How am I supposed to find a solution ?
如何 是 我 据称 到 寻找 一个 解决方案 ?
叫我如何设法？

[zu:'ou] [ˈtʃɪŋ'lon] [ɪz][æn; ən] [ˈɪgnərənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

Zuo Qinglong is an ignorant person .
左 青龙 是 一个 无知 人 .

左青龙乃是一个无知之人，

[ɪf] [aɪ][dəunt] [lək] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] ,

If I don't look at his uncle ,
如果 我 不 看 在 他的 叔叔 ,

我要不看他的叔父，

[wi; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈdisəplɪn] [hɪm; ɪm] [ˈsu:nər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .

We should discipline him sooner rather than later .
我们 应该 纪律 他 很快 相当 比 之后 .

早把他管教一番。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈkaunti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] .

Today , the county magistrate visited his behavior .
今天 , 这 县 地方法官 到访 他的 行为 .

今日县太爷访问他的行为，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说：“

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [tu; ; tə][æsk] [ə'baʊt] [zu:'ou] [ˈtʃɪŋ'lon] ,

If the master wants to ask about Zuo Qinglong ,
如果 这 掌握 想要 到 问 关于 左 青龙 ,

老爷要问那左青龙，

[hi; hi][ɪz][æn; ən] [ˈɪgnərənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

He is an ignorant person .
他 是 一个 无知 人 .

乃是一个无知之人。

[wen] [æskt] [wʌt] [ˈæksɪdənt] [hæd; həd] [ə'kɜ:rd] , [hi; hi] [rɪ'plaɪd] . . .

When asked what accident had occurred , he replied . . .
什么时候 问 什么 事故 有 发生 , 他 回复 . . .

问他有何事故？

" [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ə'kju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ðɪs] [kraɪm] . "

" Peng Gong accused him of this crime . "
" 彭 锣 被告 他 的 这 犯罪 . "

“彭公把众人告他，

[went] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .

went on a private visit .
去 在 一个 私人的 访问 .

我私访，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:tɑ:psi] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'si:vd] .

At this point , the petition and the autopsy had been received .
在 这 观点 , 这 请愿 和 这 尸检 有 到过 已收到 .

此时已接呈状及验尸之事，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['stɔ:ri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪɡɪnɪŋ] .
Let me tell you the story from the beginning .
让 我 告诉 你 这 故事 从 这 开始 .
从头叙说一遍。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说:“

[ðə; ði] ['mæstər] ['wɒnts] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
The master wants to summon him .
这 掌握 想要 到 召唤 他 .
老爷要传他，

[ðæts] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['trʌb(ə)] .
That's a lot of trouble .
那就是 一个 很多 的 麻烦 .
费了事，

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][pɜ:rsən(ə)] [kə'nekʃnz] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
He relied on personal connections and influence .
他 依赖 在 个人的 连接 和 影响 .
他倚仗人情势力，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌn] [ʌv; əv] [prɪns] ['su:;ʊ] .
He was the adopted son of Prince Suo .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 王子 苏 .
他是索亲王义子，

[ðeɪ] [wɪl] [du:] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之意，

[ðə; ði] ['mæstər] [ə'dɑ:ptɪd] [ə; eɪ][pɹu:d(ə)nt] [ə'prəʊtʃ] .
The master adopted a prudent approach .
这 掌握 已采用 一个 谨慎 方法 .
老爷用稳妥之计，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Invite him here .
邀请 他 这里 .
把他请来，

[fɜ:rst] , ['sʌmən] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɪrɪŋ] .
First , summon the plaintiff to the hearing .
第一的 , 召唤 这 原告 到 这 听力 .
先把那原告传到听审，

[ðen] [æsk][hɪm; ɪm] .
Then ask him .
然后 问 他 .
然后问他。 ”

[pən] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[ma:] ['kɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

“马清、

[di:'ju] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[ju:, jʊ][ɑ:r; ər] ['hoʊldɪŋ] [maɪ] ['bɪznəs] [kɑ:rd] .
You are holding my business card .
你 是 保持 我的 商业 卡片 .

你们拿着我的名片，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [zu:'oʊ][ku:i:][fɔ:r; fər][em 'i:] .
Go and fetch Zuo Kui for me .
去 和 拿来 左 奎 为了 我 .

去把那左奎给我请来。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'ɡri:d] [tu;; tə][ɡoʊ] [daʊn] .
The two agreed to go down .
这 二 同意 到 去 向下 .

二役答应下去，

[ðer] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:r] [ʌv; əv][zu:'oʊ] - [haʊs] [ɑ:n] - [i:st] [bæk] [stri:t]
They rushed to the front door of Zuo Qinglong's house on Xiadian East Back Street
他们 匆忙 到 这 正面 门 的 左 - 房子 在 - 东方 后退 街道
.
.
.

急速至夏店东后街左青龙的家门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

“烦你们通禀一声，

[fɔ:r; fər][ɪɡ'zæmp(ə)] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ma:] ['kɪŋ] , [ðə; ði] [hed] ['kɑ:nstəbl] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] .
For example , there was Ma Qing , the head constable of Sanhe County .
为了 例子 , 那里 曾是 马 青 , 这 头 警官 的 三河 县 .

就说有三河县捕头马清、

[di:'ju] [mɪŋ] [keɪm] [tu;; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] .
Du Ming came to visit the owner of this estate .
杜 明 来了 到 访问 这 所有者 的 这 财产 .

杜明前来拜访这里庄主。”

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [went] [ɪn'saɪd] .
The person at the door went inside .
这 人 在 这 门 去 里面 .

门上人往里边走去，

[zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu;; tə] [ðæt] ['rɑ:t(ə)n]['hu:] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [wu:m] .
Zuo Qinglong was talking to that rotten Hu Tieding from the womb .
左 青龙 曾是 说 到 那 烂 胡 - 从 这 子宫 .

左青龙正同那胎里坏胡铁钉、

[ˈmɪstər] . [ˈlʌ] [ˈtʃænˈtæn] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Mr Lu Qiantang and another person were drinking .
先生 鲁 钱塘 和 其他 人 是 喝 .

卢欠堂先生两个人吃酒。

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][mɑː] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɑːnstəbl] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkɑʊnti] ,
" Now there is Ma Qing , the head constable of Sanhe County ,
" 现在 那里 是 马 青 , 这 头 警官 的 三河 县 ,

“今有三河县的捕头马清、

[diːˈju] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæənər] ,
To see the master of the manor ,
到 看 这 掌握 的 这 庄园 ,

要见庄主，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪv] [siːn] [aɪˈtiː] ?
Do you think I've seen it ?
做 你 思考 我已经 已见 它 ?

不知见否？ ”

[zuːˈoʊ][kuːiː] [sed] :
Zuo Kui said :
左 奎 说 :

左奎说：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[pʊt] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Put the horse ,
放 这 马 ,

把马、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [diːˈju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [led] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
The two men , Du and his companion , led them into the hall .
这 二 男人 , 杜 和 他的 伴侣 , 引领 他们 进入 这 大厅 .

杜二位带进了大厅之内。

[hɔːrs] ,
horse ,
马 ,

马、

[di:ˈju] - ,
Du Yiqiao ,
杜 - ,

杜一瞧，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [meɪn] [hɔ:lz] .
There are five main halls .
那里 是 五 主要的 大厅 .

是正大厅五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:rθ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈteɪbl] .
Inside the house facing north , there is a long table .
里面 这 房子 面向 北 , 那里 是 一个 长的 桌子 .

北上房之内有条案，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] .
In front of the long table was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 长的 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

条案前一张八仙桌子，

[wʌn] [tʃer] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .
One chair on each side .
一 椅子 在 每个 边 .

一边一把八仙椅子。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was sitting in the chair on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐着一个人，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] .
It was Zuo Qinglong .
它 曾是 左 青龙 .

正是左青龙，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l] **Nine feet tall**
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈpɜ:rp(ə)l] [sɔ:s] .
The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 .

面如紫酱，

[tu:] [streɪt] , [rɪŋd] [ˈaɪˌbraʊz] .
Two straight , ringed eyebrows .
二 直的 , 环状 眉毛 .

两道环眉直立，

[aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

-
Sifangkou
-

四方口，

[blæk] [bɪrd] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [b:ŋ] [blu:] [sɪlk] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a long blue silk crepe gown ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 绉 袍 ,

身穿青绸绉长衫，

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] ,
Blue silk trousers ,
蓝色的 丝绸 裤子 ,

蓝宁绸套裤，

[blu:] [ˈɪnər] [ˈdʒækɪt] ,
Blue inner jacket ,
蓝色的 内 夹克 ,

内衬蓝褂，

[ˈweɪŋ] [waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [blu:] [klaʊd] [ʃu:z] ,
Wearing white socks and blue cloud shoes ,
穿着 白色的 袜子 和 蓝色的 云 鞋 ,

足登白袜青云鞋，

[ˈeɪdʒɪz] [bɪˈjɑ:nd] [ˈθɜ:rti] .
Ages beyond thirty .
年龄 超过 三十 .

三旬以外的年岁。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the chair on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .

西边椅子上坐着一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五旬以外，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈpɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈmʌŋki] [tʃi:ks]
Pointed mouth and monkey cheeks
尖 嘴 和 猴 脸颊

尖嘴猴腮，

[ˈræbɪt] [hed] , [sneɪk] [aɪz]
Rabbit head , snake eyes
兔子 头 , 蛇 眼睛

兔头蛇眼，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈlɪnɪn] [ˈoʊvərkoʊt] .
Wearing a white linen overcoat .
穿着 一个 白色的 亚麻布 大衣 .

身穿白夏布大褂，

[ʃi:; ʃi] [wɜ:r] [waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [blu:] [klaʊd] [ʃu:z] .
She wore white socks and blue cloud shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 蓝色的 云 鞋 .

足登白袜青云鞋。

[ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [br'loʊ] ,
On the chair below ,
在 这 椅子 以下 ,

下边椅子上，

[ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪn] [ˈpɜ:rs(ə)n]
Sitting there was a thin person
坐着 那里 曾是 一个 薄的 人

坐着一个瘦小

[draɪd] [ʌp]
dried up
干燥 向上

枯干、

[ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈævərɪdʒ] [əˈpɪrəns]
People of average appearance
人们 的 平均的 外貌

相貌平常的人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:n][ə; eɪ][ˈra:t(ə)n][ˈhu:] - .
He was born a rotten Hu Tieding .
他 曾是 出生 一个 烂 胡 - .

他就是胎里坏胡铁钉。

[ðə; ði] [tu:] [skwɑ:d] [ˈlɪdər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two squad leaders took a look .
这 二 队 领导人 采取 一个 看 .

二位班头一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] , "
" **Master of the Manor** , "
" 掌握 的 这 庄园 , "
"

“庄主，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
We were acting on the orders of the county magistrate .
我们 是 表演 在 这 订单 的 这 县 地方法官 .

我们奉了县太爷之命，

[pli:z] [ˈprez(ə)nt][jʊr; jər] [ˈbɪznəs] [kɑ:rd][tu:; tə][em ˈi:] , [sɜ:r] .
Please present your business card to me , sir .
请 展示 你的 商业 卡片 到 我 , 先生 .

拿名片来请您老人家。”

[zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Zuo Qinglong heard the horse ,
左 青龙 听到 这 马 ,

左青龙一听马、

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][di:ˈju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
The words of Du and his companion
这 字 的 杜 和 他的 伴侣

杜二人之言，

[wen] [æskt] , [ˈmɪstər] . [ˈlʌ] [ˈtʃæntæn] [sed] :
When asked , Mr . Lu Qiantang said :
什么时候 问 , 先生 : 鲁 钱塘 说 :

问那卢欠堂先生说：

[ʊd; ʃəd] [aɪ][ɡoʊ][ɔ:r][nɑ:t] ?
Should I go or not ?
应该 我 去 或者 不是 ?

“此事我去好还是不去的好呢？ ”

[ˈmɪstər] . [ˈlʌ] [ˈtʃænˈtæŋ] [sed] :
Mr . Lu Qiantang said :
先生 . 鲁 钱塘 说 :

卢欠堂先生说：

" [ˈɡoʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] . "
" Going is the best course of action . "
" 去 是 这 最好的 课程 的 行动 " . "

“还是去为上策。”

[ˈhu:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [aɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 " . "

“我跟去。”

[zu:ˈoʊ][ku:i:] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈperd] .
Zuo Kui ordered the horses to be prepared .
左 奎 订购 这 马匹 到 是 准备 .

左奎吩咐备马，

[wɪð; wɪθ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
With horses ,
和 马匹 ,

与马、

[di:ˈju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [eɪt] [ðer; ðər] [mi:l] .
Du and his companion ate their meal .
杜 和 他的 伴侣 吃 他们的 一顿饭 .

杜二人吃了饭，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ʃæŋmə] [tɒŋ] -
Shangma Tong Erbantou
上马 童 -

上马同二班头、

[ˈhu:] - [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
Hu Tieding headed straight for Sanhe County .
胡 - 标题 直的 为了 三河 县 .

胡铁钉直奔三河县来。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [sæn] [ˈkaʊntɪ] ,
Upon entering Sanhe County ,
之上 进入 三河 县 ,

进了三河县城，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfis] .
They arrived outside the government office .
他们 到达的 外部 这 政府 办公室 .

来至衙门以外。

[ðə; ði] ['sekənd] ['sɜːrvənt] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
The second servant went in to report to the master .
这 第二 仆人 去 在 到 报告 到 这 掌握 .

二役进去回禀老爷。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

时刻不久，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːrd] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz] :
All I heard inside was :
全部 我 听到 里面 曾是 :

只听里面说：

" [pliːz] ! "
" please ! "
" 请 ! "

“请！”

[zuː'ou] ['tʃɪŋ'loŋ] [led] ['huː] - [ɪntuː][ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [ɡert] .
Zuo Qinglong led Hu Tieding into the ceremonial gate .
左 青龙 引领 胡 - 进入 这 仪式 门 .

左青龙带胡铁钉进仪门，

[ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
In the main hall ,
在 这 主要的 大厅 ,

见大堂之上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ˈæftər] ['pæsiŋ] [θruː] [ðə; ði] ['lɑːbi] ,
After passing through the lobby ,
后 通过 通过 这 大厅 ,

过了大堂一瞧，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

['siːɪŋ] [ðæt] [lɔːrd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [roʊbz]
Seeing that Lord Peng was sitting upright in the center , dressed in his official robes
看到 那 主 彭 曾是 坐着 直立 在 这 中心 , 穿着 在 他的 官方的 长袍
,
.
,

见彭公官服端坐正中，

[ðə; ði] [θriː] [ɪfts] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
The three shifts of servants stood on both sides .
这 三 轮班 的 仆人 站立 在 两个都 侧面 .

三班人役分站两旁，

[li] - [ɪz] [hɪr] [ə'gen] .
Li Qihou is here again .
李 是 这里 再次 .

又有李七侯在此，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] ?
I wonder what the reason is ?
我 想知道 什么 这 原因 是 ?

不知是何缘故？

[waɪl] [zu:'ou] ['tʃɪŋ'lon] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] ,
While Zuo Qinglong was filled with doubt ,
尽管 左 青龙 曾是 已填 和 怀疑 ,

左青龙正在狐疑之际，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [skraɪbz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Hearing the shouts of the scribes on both sides ,
听力 这 喊叫 的 这 抄写员 在 两个都 侧面 ,

听得两旁书役人等呼喝之声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [zu:'ou] ['tʃɪŋ'lon] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Zuo Qinglong has arrived ! "
" 左 青龙 有 到达的 " ! "

“左青龙带到！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʃɪfts] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] [sed] :
The three shifts of servants said :
这 三 轮班 的 仆人 说 :

三班人役说：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[zu:'ou][ku:i:] [sed] :
Zuo Kui said :
左 奎 说 :

左奎说：

['pɛŋ] ['pɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[ju:; jʊ] ['hævnt] [bɪn] [ɪn] ['ɑ:ftɪs] [lɔ:ŋ] ,
You haven't been in office long ,
你 还没有 到过 在 办公室 长的 ,

你到任未久，

[ɪn'vaɪt] ['dʒent(ə)lmən] ,
Invite gentlemen ,
邀请 先生们 ,

邀请绅士，

[sʌt] ['ærəgəns] .
Such arrogance .
这样的 傲慢 .

这样的傲慢。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [jɔː; jər] [welθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] . "
" You rely on your wealth and power . "
" 你 依靠 在 你的 财富 和 力量 . "

“你倚仗银钱势力，

[əˈpresɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] ,
Oppressing the good ,
压迫 这 好的 ,

欺压良善，

[reɪp] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn]
Rape of women
强奸 的 女性

奸淫妇女，

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtər]
Kidnapping of a young woman's eldest daughter
绑架 的 一个 年轻的 女性的 长子 女儿

抢掳少妇长女，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈriːəl] [ɪˈstetɪ] [ænd; ənd] [lənd]
Seizing real estate and land
抓住 真实的 财产 和 土地

霸占房产土地，

[ˈsɑːdəmɪ] [ɑːn] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən]
Sodomy on young children
鸡奸 在 年轻的 孩子们

鸡奸幼童，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [bɪˈfɔːr] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .
Today , we have come before this county .
今天 , 我们 有 来 前 这 县 .

今日来到本县面前，

[juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [noʊ] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər] [jɔː; jər] [sjuˈpiəriəz] .
You still have no respect for your superiors .
你 仍然 有 不 尊重 为了 你的 上级 .

你尚目无官长，

[ə; eɪ] [ˈrɔːrɪŋ] [ˈkɔːrtɹuːm, ˈkɔːrtɹəm] !
A roaring courtroom !
一个 咆哮 法庭 ！

咆哮公堂！ ”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔː; jər] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] ! "
" Tell him to kneel down ! "
" 告诉 他 到 下跪 向下 ！ "

“叫他给我跪下！ ”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ['fauɾɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [ə'θɔ:reɪtɪ] :
The servants on both sides shouted in a show of authority :
这 仆人在 两个都 侧面 喊叫 在 一个 展示 的 权威 :
两旁人役一喊堂威：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !
“跪下！ ”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ɪn'terəˌgeɪtɪd] [zu:'oʊ] [ˈtʃɪŋ'loŋ] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Peng Gong interrogated Zuo Qinglong one by one .
彭 锣 审问 左 青龙 一 经过 一 .
彭公一一审问左青龙，

- :
Youfenjiao :
- :
有分教：

[θʌgz] [ænd; ənd] ['bulɪz]
Thugs and bullies
暴徒 和 欺凌者
势棍恶霸，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] ;
From then on , I was terrified ;
从 然后 在 , 我 曾是 恐惧 ;
从此心惊；

[gʊd] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)]
Good and virtuous people
好的 和 有德行的 人们
纯良贤士，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] .
They were able to see the light of day .
他们 是 有能力的 到 看 这 光 的 天 .
得见天日。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [ˈtʃæptər] , [ə; eɪ] ['kleɪvər] [ski:m] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzɪd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [zu:'oʊ][ku:i:] ,
In the twelfth chapter , a clever scheme was devised to capture Zuo Kui ,
在 这 第十二 章 , 一个 聪明的 方案 曾是 设计 到 捕获 左 奎 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)] ['bʊli] [wʌz; wəz] [kən'klu:ɪd] .
and the case of the local bully was concluded .
和 这 案件 的 这 当地的 欺负 曾是 结束 .
第十二回 设奇谋拿获左奎 审恶霸完案具结

[ˈpɛŋ] [gɔŋʃɛŋ] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][θɜ:rd] [hɔ:l] .
Peng Gongsheng was promoted to the third hall .
彭 功胜 曾是 推广 到 这 第三 大厅 .
彭公升了三堂，

[mɑ:] ['kɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

马清、

[di:'ju] [mɪŋ] [led] [zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'loŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Du Ming led Zuo Qinglong to the front of the hall .
杜 明 引领 左 青龙 到 这 正面 的 这 大厅 .
杜明把左青龙带至堂前。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Lord Peng angrily said :

彭公怒说：

" [ju:; jʊ] [stoʊl] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['dɔ:tər] , "
" You stole Zhang Yongde's daughter , "
" 你 偷窃 张 - 女儿 , "
“你抢张永德之女，

['dæmɪdʒ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ju] ,
Damage Zhang Yu ,
损害 张 于 ,

打坏张玉，

[di'dʌktɪŋ] [frʌm; frəm] [ju] [ʃʌnz] [greɪn] [praɪs] ,
Deducting from Yu Shun's grain price ,
扣除 从 于 避 粮食 价格 ,

克扣余顺的粮价，

" [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [kən'fes] ! "
" Take this opportunity to confess ! "
" 拿 这 机会 到 承认 ! "
趁此实招上来！ ”

[zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'loŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zuo Qinglong was furious .
左 青龙 曾是 狂怒 .

左青龙勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

['mædʒɪstreɪt] ['pɛŋ] ,
Magistrate Peng ,
地方法官 彭 ,

“彭知县，

[ju:; jʊ] ['fæbrɪkeɪtɪd] ['tʃɑ:rdʒɪz] [ə'genst] [em 'i:] .
You fabricated charges against me .
你 制造 收费 反对 我 .

你私捏我的罪名，

[ðeɪ] [wɑ:nt][maɪ] ['mʌni] .
They want my money .
他们 想 我的 钱 .

打算想要我的银钱，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑ:səbli] [səb'mɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
How can I possibly submit to you ?
如何 能 我 可能 提交 到 你 ?

我焉能服你。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [teɪk] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , "
" Take Zhang Yongde with you , "
" 拿 张 - 和 你 , "

“带上张永德，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn] [klæs] .
Recite the words in class .
背诵 这 字 在 班级 .

当堂对词。”

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [əˈgriːd] .
The constables agreed .
这 警员 同意 .

差役人等答应，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yongde knelt before the master and said :
张 - 跪下 前 这 掌握 和 说 :

带上张永德跪在老爷面前说：

" [maɪ] [bɔːrd] , [pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər] [em ˈiː] . "
" My lord , please make the decision for me . "
" 我的 主 , 请 制作 这 决定 为了 我 . "

“老爷与小人作主，

[ðæts] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [ˈkɪdnæpt] [maɪ] [ˈdɔːtər] .
That's the one who kidnapped my daughter .
那就是 这 一 WHO 被绑架 我的 女儿 .

那就是抢我女儿的，

" [pliːz] , [sɜːr] , [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈdɔːtər] ! "
" Please , sir , avenge my daughter ! "
" 请 , 先生 , 报仇 我的 女儿 ! "

求老爷给我女儿报仇雪恨！ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[zuːˈoʊ][kuːiː] ,
Zuo Kui ,
左 奎 ,

“左奎，

[kæŋ; kən][juː; jʊ] [hɪr] [em ˈiː] ?
Can you hear me ?
能 你 听到 我 ?

你可听见，

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [em ˈiː][ðə; ði] [truːθ] ?
Aren't you going to tell me the truth ?
不是 你 去 到 告诉 我 这 真相 ?

还不给我实说吗？ ”

[zuːˈoʊ][kuːiː] [nuː] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsuːɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Zuo Kui knew someone was suing him .
左 奎 知道 某人 曾是 起诉 他 .

左奎知道有人告他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['kʌvətɪd] [ˈʌðər] ['pi:pəlz] ['mʌni] . "
The county magistrate coveted other people's money . "
" 这 县 地方法官 令人垂涎的 其他 人们的 钱 " : "
“县老爷贪图他人钱财，

" [əˈpəʊz] [em 'i:] . "
Oppose me . "
" 反对 我 " :

与我作对。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [nɑ:nsens] ,
nonsense ,
" 废话 ,

“胡说，

" [dræg][hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] . "
Drag him away and beat him . "
" 拖 他 离开 和 打 他 " :

拉下去给我打。”

[zu:'oʊ][ku:i:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Zuo Kui was greatly surprised .
左 奎 曾是 非常 惊讶 :

左奎大吃一惊，

['hu:] - [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['treɪbld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Hu Tieding was so frightened that he trembled with fear .
胡 - 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 :

吓得胡铁钉战战兢兢。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ['ɪmi:diətli] [pɪnd] [zu:'oʊ][ku:i:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The servants on both sides immediately pinned Zuo Kui to the ground .
这 仆人 在 两个都 侧面 立即地 已置顶 左 奎 到 这 地面 :

两旁人役立时把那左奎按倒在地，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɔ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 :

重打四十大板，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz][tɔ:rn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] ['oʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 :

打得皮开肉绽。

[ɪts] ['oʊvər] .
It's over .
它是 超过 :

打完了，

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɑ:mpɪs] [ʌp] [hɪr] [tu:] . "
" **Bring him and his accomplice up here too .** "
" 带来 他 和 他的 同案犯 向上 这里 也 . "

“连他那跟人也给我带上来，

[wɑ:nt][tu;; tə] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] ['fɜ:rðər] .
want to question him further .
想 到 问题 他 更远 .

我要细问他。”

[ˈhu:] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Tieding knelt down and said :
胡 - 跪下 向下 和 说 :

胡铁钉跪倒说：

" ['mæstər] , "
" **Master ,** "
" 掌握 , "

“大老爷，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][wʌŋ][ʌv; əv][zu:'oʊ] - ['pi:p(ə)] .
I am not one of Zuo Kui's people .
我 是 不是 一 的 左 - 人们 .

我不是左奎的跟人，

[hi;; hi] [lɪvd] [nekst] [dɔ:r] [tu;; tə][,em 'i:] .
He lived next door to me .
他 居住地 下一个 门 到 我 .

他与我住街坊，

[hi;; hi] [æskt] [,em 'i:][tu;; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
He asked me to come with him today .
他 问 我 到 来 和 他 今天 .

今日他叫我跟他来，

[pli:z] , [sɜ:r] , [sper] [,em 'i:] .
Please , sir , spare me .
请 , 先生 , 空闲的 我 .

求老爷饶我吧，

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn][hɜ:r; hər] ['sevntɪz] .
My mother is currently in her seventies .
我的 母亲 是 现在 在 她 七十年代 .

我家现有七旬老母亲。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] ['lɪsnd] [tu;; tə][ˈhu:] - [ɪn'ses(ə)nt] [pli:z] .
Peng Gong listened to Hu Tieding's incessant pleas .
彭 锣 听着 到 胡 - 不停歇 请 .

彭公听胡铁钉不住地哀求，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ə'pɪrəns] .
And then I noticed that he had an ordinary appearance .
和 然后 我 注意到 那 他 有 一个 普通的 外貌 .

又见他长的相貌平常，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌŋ] [kʌm] [hɪr] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

" [ɪk'spel][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] . "

" **Expel him from this government office** . "

" 驱逐 他 从 这 政府 办公室 . "

把他给我逐出衙门外。”

[ˈhu:] - [wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [hi; hi] [wet] [hɪm'self] .

Hu Tieding was so scared that he wet himself .

胡 - 曾是 所以 害怕的 那 他 湿的 他自己 .

胡铁钉吓得屁滚尿流，

[hi; hi] ['æktʃuəli] [fled] .

He actually fled .

他 实际上 逃亡 .

竟自逃之夭夭。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

[zu:'oʊ][ku:i:] ,

Zuo Kui ,

左 奎 ,

“左奎，

[ɪf] [ju; jʊ] [wɑ:nt][tu; tə][nɑ:t] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]

If you want to not tell the truth

如果 你 想 到 不是 告诉 这 真相

你要想不说实话，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] ?

How could they possibly escape the clutches of this county ?

如何 可以 他们 可能 逃脱 这 离合器 的 这 县 ?

焉能逃出本县之手。

[sɪns] [aɪ] [tʊk] ['ɑ:fɪs] ,

Since I took office ,

自从 我 采取 办公室 ,

我自到任，

[aɪ] [nu:] [ju; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [repju'teɪ](ə)n] .

I knew you had a notorious reputation .

我 知道 你 有 一个 臭名昭著 名声 .

就知你的恶名素著。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['dɔ:tər]

Zhang Yongde's daughter

张 - 女儿

张永德之女，

[wer] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] [naʊ] ?

Where are you now ?

在哪里 是 你 现在 ?

现在在哪里？

[ju] [ʃʌnz] ['sɪlvər] ,

Yu Shun's silver ,

于 避 银 ,

余顺的银两，

[ju; jʊ] ['swɑ:ləʊd] [aɪ 'ti:] .

You swallowed it .

你 吞咽 它 .

你吞起来了，

[kən'fes] [naʊ] ！
Confess now ！
承认 现在 ！

还不从实招来！

[zu:'oʊ][ku:i:] [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ] [sʌt] ['prɪvəlɪdʒ] .
Zuo Kui originally had no such privilege .
左 奎 起初 有 不 这样的 特权 。

“左奎本来无有受

['pæsɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] ,
Passing official punishment ,
通过 官方的 惩罚 ,

过官刑，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['mʌni] [ænd; ənd] ['paʊə] ,
Relying on money and power ,
依靠 在 钱 和 力量 ,

倚仗银钱势力，

['kʌltɪvert] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)lz] [æt; ət] [hoʊm] ;
Cultivate relationships with officials at home ;
培育 关系 和 官员 在 家 ;

在家结交官长，

['weɪ] [ʒɛn] [fæŋ] ,
Wei Zhen Fang ,
魏 真 方 ,

威镇一方，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 。

无人敢惹。”

[tə'deɪ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [wɪð; wɪθ] ['fɔ:rtɪ] [stroʊks] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [ænd; ənd]
Today , he was beaten with forty strokes until he cried out in pain and
今天 , 他 曾是 被打败 和 四十 笔画 直到 他 哭 出去 在 疼痛 和
[ˈbɛgd] [fɔ:ɪr; fər] ['mɜ:rsɪ] :
begged for mercy :
乞求 为了 怜悯 :

今日这四十板打得他叫苦哀求说：

" [sɜ:ɪr] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][hɪt] [em 'i:] . "
" Sir , you don't need to hit me . "
" 先生 , 你 不 需要 到 打 我 . "

“老爷你不必打我，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "
" I have a friend coming to see you . "
" 我 有 一个 朋友 未来 到 看 你 . "

我有朋友来见你就是了。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , [maɪ] [frend] ? "
" Where are you from , my friend ? "
" 在哪里 是 你 从 , 我的 朋友 ? "

“哪里的朋友，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [ə'nləðər] ['fɔ:rti] ['læʃɪz] .
Give him another forty lashes .
给 他 其他 四十 睫毛 .

给我再打他四十大板。”

[ðə; ði] ['jɑ:mən] [rʌnə:z] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [sed] :
The yamen runners on both sides said :
这 衙门 跑步者 在 两个都 侧面 说 :

两旁衙役人等说：

" [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

“快说，

[ɪf] [ju;; jʊ][dəunt] [tel] [em 'i:] ,
If you don't tell me ,
如果 你 不 告诉 我 ,

你要不说，

[aɪ][hɪt][ju;; jʊ] [ə'gen] .
I hit you again .
我 打 你 再次 .

又打你了。”

[zu:'ʊʊ][ku:i:] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Zuo Kui was helpless .
左 奎 曾是 无助 .

左奎无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [kən'fes] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .
They had no choice but to confess what they had done .
他们 有 不 选择 但 到 承认 什么 他们 有 完毕 .

只得把所作之事从实招来，

[tu;; tə] [ək'naɪlɪdʒ] ['evriθɪŋ]
To acknowledge everything
到 承认 一切

一概承认，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['dɔ:tər] ,
Zhang Yongde's daughter ,
张 - 女儿 ,

“张永德之女，

[aɪ] ['kɜ:rəntli] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðɪn] [maɪ] ['gɑ:rdn] .
I currently live within my garden .
我 现在 居住 之内 我的 花园 .

现住我家花园之内；

[ju] [ʃʌnz] ['sɪlvər] ,
Yu Shun's silver ,
于 避 银 ,

余顺的银两，

[maɪ]['fæməli][kæn; kən] ['kɑ:mpensert] [ju: 'es] ;
My family can compensate us ;
我的 家庭 能 补偿 我们 ;

我家可以赔补；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [sʌŋ] ,
Zhao Yongzhen's son ,
赵 永珍 儿子 ;

赵永珍之子，

[aɪ] ['sɑ:dəmaɪz] [hɜ:r; həɾ][ˈæftər] [ji; jɪ][gɑ:t] [drʌŋk] .
I sodomized her after she got drunk .
我 鸡奸 她 后 她 得到 醉 .

酒醉以后被我鸡奸，

[ˈæftər] ['soʊbəɪŋ] [ʌp] ,
After sobering up ,
后 令人清醒 向上 ;

酒醒之后，

[hi; hi] [sed] [hi; hi] [wʊd] [su:] [,em ˈi:] .
He said he would sue me .
他 说 他 会 起诉 我 .

他说要告我，

[aɪl] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu; tə] [deθ] .
I'll beat him to death .
患病的 打 他 到 死亡 .

我就把他打死，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['drʌŋkərd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][zɜ:r; ər][ænd; ənd][ˈweɪ] - ['kæɪɪ] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They had the drunkard Zhang Er and Wei Baoying carry him out .
他们 有 这 酒鬼 张 呃 和 魏 携带 他 出去 .

叫醉鬼张二与魏保英抬了出去，

[ˈberɪd] [ɑ:n] [ðæt] [keɪˈɑ:tɪk] ['berɪəl] [hɪl] ;
Buried on that chaotic burial hill ;
埋葬 在 那 混乱 葬礼 爬坡道 ;

埋在那乱葬山岗；

[ðeɪ] [si:zd] ['fɪftɪ] [mju:][ʌv; əv][lɪju:] [sɪz] [lənd] .
They seized fifty mu of Liu Si's land .
他们 查获 五十 亩 的 刘 si 的 土地 .

霸占刘四的田地五十亩，

[aɪ][ædˈmɪt][tu; tə] ['evriθɪŋ] .
I admit to everything .
我 承认 到 一切 .

我也全都承认。”

[ðə; ðɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['sʌmtwʌn] [els] .
The confession was written by someone else .
这 忏悔 曾是 书面 经过 某人 别的 .

代书写了招供，

[hi; hi] [saɪnd] [ðə; ðɪ][ˈdɑ:kjumənt] .
He signed the document .
他 签名 这 文档 .

他画了押。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [kɔ:ld] [ju] [ʃʌn] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong called Yu Shun up and said :
彭 锣 称为 于 回避 向上 和 说 :

彭公把余顺叫上来说：

" [ju; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [tu; tə] [rɪˈkʌvər] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] . "
" You can wait for the county to recover the silver for you . "
" 你 能 等待 为了 这 县 到 恢复 这 银 为了 你 : "

“你候本县给你追回银两。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [-] :
He then instructed Zhang Yongde :
他 然后 指示 张 - :

又吩咐张永德说：

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yongde ,
张 - ,

“张永德，

[jʊr; jər][bɔ:rd] , [pli:z] [brɪŋ] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [hɪr] .
Your lord , please bring your daughter here .
你的 主 , 请 带来 你的 女儿 这里 .

你候老爷把你女儿带来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [bæk] [ɪn] [kɔ:rt] .
They were taken back in court .
他们 是 已采取 后退 在 法庭 .

当堂领回。”

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:] ['kɪŋ] ,
Then he instructed Ma Qing ,
然后 他 指示 马 青 ,

再吩咐马清、

[di:'ju] [mɪŋ] [ænd; ənd] [li] - :
Du Ming and Li Qihou :
杜 明 和 李 - :

杜明与李七侯：

" [gou] [tu:; tə] [zu:'ou] - [haʊs] [ɑ:n][,ɛks aɪ 'e][daɪ'æn] [stri:t] . "
" Go to Zuo Kui's house on Xia Dian Street . "
" 去 到 左 - 房子 在 夏 迪安 街道 . "

“你们到夏店街左奎家中，

[brɪŋ] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['dɔ:tər] [hɪr] .
Bring Zhang Yongde's daughter here .
带来 张 - 女儿 这里 .

把张永德之女带来，

[teɪk] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Take 250 taels of silver .
拿 - 两 的 银 .

取二百五十两纹银，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][zɜ:r; ər] , [ðə; ði] ['drʌŋkəd]
Legend has it that Zhang Er , the drunkard
传奇 有 它 那 张 呃 , 这 酒鬼

传醉鬼张二、

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] .
Hu Tieding was brought to justice .
胡 - 曾是 带来 到 正义 .

胡铁钉到案，

[ˈhɪrɪŋ] [tə'mɑ:rou] . "
Hearing tomorrow . "
听力 明天 . "

明日听审。”

[ðə; ði] [θri:] [skwɑ:d] ['lɪdər] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The three squad leaders received the order and went down .
这 三 队 领导人 已收到 这 命令 和 去 向下 .

三个班头领谕下去，

[zu:'ou][ku:i:][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪm'prɪznd] .
Zuo Kui was immediately imprisoned .
左 奎 曾是 立即地 被监禁 .

即把左奎狱中收禁。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ə'dʒɜ:nd] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 .

彭公退堂，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnər] ,
After having dinner ,
后 拥有 晚餐 ,

用了夜饭，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

时交二鼓，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈrestɪd] .
They had just rested .
他们 有 只是 休息 .

方才安歇。

[wen] [aɪ][ɡɑ:t] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'vi:nd] .
He ordered the court to be convened .
他 订购 这 法庭 到 是 召集 .

吩咐升堂，

[θri:] [ʃɪfts] [ʌv; əv] [ˈkɒnstəbəlz] [sɜ:rvd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Three shifts of constables served on both sides .
三 轮班 的 警员 服务 在 两个都 侧面 .

三班差役人等在两旁伺候。

[mɑ:] [ˈkɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

马清、

[di:'ju] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明、

[li] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Li Qihou presented the silver .
李 - 呈现 这 银 .

李七侯把银两呈上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstər] , "
" By order of the master , "
" 经过 命令 的 这 掌握 , "

“奉老爷的谕，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [brɔːt] [hɪr] .
Zhang Feng'er has now been brought here .
张 - 有 现在 到过 带来 这里 .

现在已把张凤儿带来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ɜːr; ər] [fled] .
Zhang Er fled .
张 呃 逃亡 .

张二逃走，

[ˈwerəbəʊts] [ʌnˈnoʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不知去向，

[ˈhuː] - [ˈɔːlsʊʊ] [fled] [ˈjestərdeɪ] .
Hu Tieding also fled yesterday .
胡 - 还 逃亡 昨天 .

胡铁钉亦在昨天逃去。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [tel] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [bæk] . "
" Tell Zhang Yongde to take his daughter back . "
" 告诉 张 - 到 拿 他的 女儿 后退 . "

“叫张永德把他女儿领回去，

[ju] [ʌn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [kənˈkluːdɪd] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [kɔːrt] .
Yu Shun received the silver and immediately concluded the case in court .
于 回避 已收到 这 银 和 立即地 结束 这 案件 在 法庭 .

余顺领银子当堂具结完案。”

[ðen] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] .
Then Zuo Qinglong was brought out .
然后 左 青龙 曾是 带来 出去 .

又将左青龙提出来，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [tʃekt] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The words were checked one by one .
这 字 是 已检查 一 经过 一 .

一一对了词，

[hiː; hi] [saɪnd] [ðə; ði][ˈdɔːkjumənt] .
He signed the document .
他 签名 这 文档 .

画了押，

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [ɑːn][æŋ; ən] [ɪˈmiːdiət] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Lord Peng decided on an immediate execution .
主 彭 决定 在 一个 即时 执行 .

彭公定了一个斩立决。

[fæŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Fang wanted to take Zuo Qinglong down with him .
方 通缉 到 拿 左 青龙 向下 和 他 .

方要带左青龙下去，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

外面进来一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

颈短脖粗，

[ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [roʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,

身穿官服，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴官帽，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
His face was slightly yellow .
他的 脸 曾是 轻微地 黄色的 :

面庞微黄，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪ,brəʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
His eyebrows stood straight up .
他的 眉毛 站立 直的 向上 :

雄眉直立，

[aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 :

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以外，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Go straight to court .
去 直的 到 法庭 :

直上公堂，

[ˈklentʃɪŋ] [fɪsts] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] ,
Clenching fists and bowing ,
紧握 拳头 和 鞠躬 ,

抱拳拱手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gˈri:tɪŋz] , [ˈfɑːðər] ! "
Greetings , Father ! "
" 问候 , 父亲 ! "

“老父台请了！

[gˈri:tɪŋz] , [wu:] [wenˈhwa:] ([jʊr; jər] [ˈdʒuːniər]) .
Greetings , Wu Wenhua (your junior) .
问候 , 吴 文化 (你的 初级) .

晚生武文华有礼。”

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Peng Gong took a look ,
彭 锣 采取 一个 看 ,

彭公一瞧，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [huː] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmiˈneɪʃənz] .
He was dressed as a scholar who had passed the imperial examinations .
他 曾是 穿着 作为 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

是一个举人打扮，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[huː] [ɪz] [aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[wu:] [wenˈhwa:] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

武文华说：

" [wu:] [wenˈhwa:] , [ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈkaʊnti] . . . "
" Wu Wenhua , a scholar from this county . . . "
" 吴 文化 , 一个 学者 从 这 县 . . . "

“本县举人武文华，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈkæptʃəd] [zuːˈoʊ] [kuːi]
Because the master captured Zuo Kui
因为 这 掌握 捕获 左 奎

因为老爷拿获左奎，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlʊk(ə)l] [ˈdʒentri] [ˈmembər] .
He is a local gentry member .
他 是 一个 当地的 绅 成员 .

他乃本处的绅董，

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈwelθi] .
The family was wealthy .
这 家庭 曾是 富裕 .

家道殷富，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zd] .
He was falsely accused .
他 曾是 错误地 被告 .

被人妄告。

[ðə; ði][oʊld][mæn][dɪd][nɑ:t] [ɪnˈvestɪɡert] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
The old man did not investigate in detail .
这 老的 男人 做过 不是 调查 在 细节 .

老父台并不细查，

[ɪksˈtræktɪŋ] [kənˈfeɪnz] [θru:] [ˈtɔ:rtʃər]
Extracting confessions through torture
提取 忏悔 通过 酷刑

严刑取供，

[hju:ˈmɪliətɪŋ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈdʒentri]
Humiliating the local gentry
羞辱 这 当地的 绅

凌辱乡绅，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ɪnˈdɪɡnənt] .
I am very indignant .
我 是 非常 愤怒 .

吾甚不平，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu; tə][ɪnˈkwaɪər] .
I have come to inquire .
我 有 来 到 查询 .

特来请示。

" [ðɪs] [wu:] [wenˈhwa:] [ɪz][frʌm; frəm][wu:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" This Wu Wenhua is from Wu Family Village . "
" 这 吴 文化 是 从 吴 家庭 村庄 . "

“这武文华是武家庄人氏，

[ðə; ði][ˈfæməli] [oʊnz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈhektɛəz] [ʌv; əv][lənd] .
The family owns more than 200 hectares of land .
这 家庭 拥有 更多的 比 - 公顷 的 土地 .

家中有田二百余顷。

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊ][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] .
He was also a military officer .
他 曾是 还 一个 军队 官 .

他又是一个武举人，

[hi; hi][ænd; ənd][zu:ˈoʊ][ku:i:][wɜ:r; wər] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
He and Zuo Kui were sworn brothers .
他 和 左 奎 是 宣誓 兄弟 .

与左奎是金兰之好。

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ðæt] [zu:ˈoʊ][ku:i:][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tu; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs]
I heard from others that Zuo Kui was taken to the yamen (government office
我 听到 从 其他的 那 左 奎 曾是 已采取 到 这 衙门 (政府 办公室
) .
) :
) .

听人传说左奎被人拿进衙门，

[aɪ] [keɪm] [ˈhɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
I came here specifically to handle this .

我 来了 这里 具体来说 到 处理 这 .
特意前来办理，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
We must save Zuo Qinglong .

我们 必须 节省 左 青龙 .
要救那左青龙。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :
彭公说:"

[wuː][wenˈhwaː] ,
Wu Wenhua ,

吴 文化 ,
武文华，

[juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] ([ɔːr][ə; eɪ] [ˈkændɪdət] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][haɪɪst; ˈhaɪəst][ˈlev(ə)] [ʌv; əv]
You rely on being a military officer (or a candidate for the highest level of

你 依靠 在 存在 一个 军队 官 (或者 一个 候选人 为了 这 最高 等级 的
the imperial examinations) .
这 帝国 考试) .

你倚仗着是武举人，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [kɔːrt] .
Disrupting the county court .

扰乱 这 县 法庭 .
扰乱本县的公堂。

[zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈvaɪələɪtɪd] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
Zuo Qinglong violated the law .

左 青龙 违反 这 法律 .
左青龙身犯国法，

[ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] ,
Existing evidence ,

现存的 证据 ,
现有对证，

[dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [prɪns] [kæn; kən] [breɪk] [ðə; ðɪ] [lɔː] ?
Don't you know that even a prince can break the law ?

不 你 知道 那 甚至 一个 王子 能 休息 这 法律 ?
你岂不知王子犯法，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈsɪtəznz] ?
Should we be treated the same as ordinary citizens ?

应该 我们 是 治疗 这 相同的 作为 普通的 公民 ?
与民同例？

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !

某人 来 这里 !
来人，

[get] [wuː][wenˈhwaː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] !
Get Wu Wenhua out of the yamen !

得到 吴 文化 出去 的 这 衙门 !
把武文华给我逐出衙门外！

[wʊ:] [wen'hwa:] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

“武文华说:”

[ˈɡʌvərnər] [ˈpen]
Governor Peng
州长 彭

彭知事，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈoʊnli] [bɪn] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
You have only been in office for a short time .
你 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 :

你到任不久，

[hju:ˈmɪliɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈdʒentri]
Humiliating the local gentry
羞辱 这 当地的 绅

凌辱乡绅，

[stri:p] [ðə; ði][sɔɪl] [ber] ,
Strip the soil bare ,
条 这 土壤 裸 ,

剥尽地皮，

[aɪ][wɑ:nt] [ju:; jʊ][tu:; tə][sɪt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I want you to sit for a long time .
我 想 你 到 坐 为了 一个 长的 时间 :

我要叫你坐的长久，

[aɪ][ædˈmɪt][maɪ] [ɪnˈkɑ:mpɪtəns] .
I admit my incompetence .
我 承认 我的 无能 :

算我无能。

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhɔ:ti] [er] [ænd; ənd] [went] [ɔ:f] [ɑ:n][hi:z; ɪz] [oʊn] .
He left the hall with a haughty air and went off on his own .
他 左边 这 大厅 和 一个 傲慢 空气 和 去 离开 在 他的 自己的 :

气昂昂地下堂竟自去了。

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [ɪmˈprɪznd] [zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] .
Peng Gong imprisoned Zuo Qinglong .
彭 锣 被监禁 左 青龙 :

彭公将左青龙收入狱中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tu:; tə] [ɪˈmi:diət] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
He was sentenced to immediate execution .
他 曾是 判刑 到 即时 执行 :

定了斩立决之罪。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][ˈkɔ:rtɹu:m,ˈkɔ:rtɹəm] .
Fang was about to leave the courtroom .
方 曾是 关于 到 离开 这 法庭 :

方要退堂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ðer; ðər][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
Suddenly , they heard someone outside shouting their grievances .
突然 , 他们 听到 某人 外部 喊叫 他们的 不满 :

忽听外面又有人喊冤。

[ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [aɪˈtiː][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
Lord Peng instructed that it be brought up .
主 彭 指示 那 它 是 带来 向上 :

彭公吩咐带上来。

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ɑːn] [ˈduːti] [went] [daʊn] .
The officers on duty went down .
这 警官 在 责任 去 向下 :

当值差役们下去，

[brɪŋ] [ðoʊz] [tuː] [men] [huː] [ɑːr; ər] [ˈkraɪɪŋ] [faʊl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
Bring those two men who are crying foul to the court .
带来 那些 二 男人 WHO 是 哭泣 犯规 到 这 法庭 :

把那两个喊冤人带上堂来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈθɜːtiːz] .
They were all in their thirties .
他们 是 全部 在 他们的 三十多岁 :

都是三十多岁，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɔːθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːr] [waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] .
She wore white socks and blue shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 :

足登白袜青鞋。

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈniːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] ,
The person kneeling on the east side ,
这 人 跪着 在 这 东方 边 ,

东边跪的那个人，

[wel] - [prəˈpɔːrʃənd] [ˈfeɪ(ə)] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[ˈslartli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

肤色微黑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtʃærətəbl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ;
With a charitable expression ;
和 一个 慈善 表达 ;

面带慈善；

[ðə; ðɪ][wʌn] [ˈniːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd] ,
The one kneeling on the west side ,
这 一 跪着 在 这 西方 边 ,

西边跪的那个，

[ˈɔːlsoʊ] , [ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Also , over thirty years old ,
还 , 超过 三十 年 老的 ,

也是三旬以外的年岁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [əˈpɪrəns] .
He has a kind and honest appearance .
他 有 一个 种类 和 诚实的 外貌 :

面带良善忠厚之相。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [tuː] [prəuˈtest, ˈprəu-][jʊr; jər] [ˈɪnəsns] ?
Why are you two protesting your innocence ?
为什么 是 你 二 抗议 你的 无辜 ?

“你二人为何喊冤，

[let] [em ˈiː] [spiːk] [ˈfræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 :

趁此实说。”

[ðə; ði][mæn] [ˈniːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [sed] :
The man kneeling on the east side said :
这 男人 跪着 在 这 东方 边 说 :

东边跪的那人说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [jaʊ] - . "
" My name is Yao Guangli . "
" 我的 姓名 是 姚 - . "

“小人姓姚名广礼，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][hiː; hi] [ˈvɪlɪdʒ] .
I live in He Village .
我 居住 在 他 村庄 :

家住何村，

[əˈloʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[aɪ] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ænt] .
I lived with my aunt .
我 居住地 和 我的 阿姨 :

跟我姑母家中度日，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am thirty years old this year .
我 是 三十 年 老的 这 年 :

今年三十岁。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [læst] [naɪt] ,
Because last night ,
因为 最后的 夜晚 ,

因昨日晚上，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mæn] [straʊlz] [ˈliːzərli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
A little man strolls leisurely at the entrance of the village .
一个 小的 男人 漫步 悠闲 在 这 入口 的 这 村庄 :

小人在村头闲步，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ˈæftər] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði][dʒoʊk] .
Zhang Xing hurriedly left after encountering the joke .
张 邢 匆匆 左边 后 遭遇 这 开玩笑 :

遇见笑话张兴走得慌忙，

[,aɪ 'ti:] [si:md] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
It seemed like something was wrong .
它 似乎 喜欢 某物 曾是 错误的 .

仿佛有什么事的样子。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [mæn] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][dʒʊʊks][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The little man usually jokes with him .
这 小的 男人 通常 笑话 和 他 .

小人平日也与他说笑，

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我就说:”

['brʌðər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

张二哥，

[ju:v] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ænd; ʌnd][ju:; jʊ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] ['pi:p(ə)] [eni'mɔ:r] .
You've become rich and you don't recognize people anymore .
你已经 变得 富有的 和 你 不 认出 人们 不再 .

你发了财就不认得人了。

[hi:; hi] [stɔ:pɪt] [ɪ'mi:diətli] .
He stopped immediately .
他 停止 立即地 .

‘他立时站住，

['kʌlər] [tʃeɪndʒ]
Color change
颜色 改变

颜色改变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] [jəʊ] , "
" Brother Yao , "
" 兄弟 姚 , "

“姚三哥，

[wʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [kɔ:l] [em 'i:][fɔ:r; fər] ?
What did you call me for ?
什么 做过 你 称呼 我 为了 ?

你叫我作什么？ ’

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说:”

[baɪ] [em 'i:][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Buy me a drink !
买 我 一个 喝 !

你请我喝一杯酒吧！

[hi:; hi] [pʊld] [em 'i:]['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒɪz] [waɪn] [ʃɔ:p] [ænd; ʌnd] [sed] :
He pulled me into the village's wine shop and said :
他 拉 我 进入 这 村庄的 葡萄酒 店铺 和 说 :

‘他拉着我到村内酒铺之中说：

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv][pɒts][ʌv; əv] [waɪn] ！ "

" **Let's have a couple of pots of wine ！** "

" 我们来吧 有 一个 夫妻 的 锅 的 葡萄酒 ！ "

“咱们两个喝两壶吧！ ’

[wiː; wi] ['ɔːrdərd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .

We ordered wine and dishes .

我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [dræŋk] ,

The two of us drank ,

这 二 的 我们 喝 ,

我二人喝着，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] :

I asked him :

我 问 他 :

我就问他说：“

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ,

Where are you from ,

在哪里 是 你 从 ,

你从哪里来，

[waɪ] ['hævnt] [aɪ] [siːn] [juː; jʊ][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ?

Why haven't I seen you for so long ?

为什么 还没有 我 已见 你 为了 所以 长的 ?

为何老没有见你？

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['ɪŋ] [dʒɔʊkt] :

Zhang Xing joked :

张 邢 开玩笑 :

‘笑话张兴说：

" [wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʃiːɑːŋg] ['kaʊntɪ] [tə'deɪ] . "

" **We came from Xianghe County today .** "

" 我们 来了 从 香河 县 今天 . "

“今天从香河县来，

[ðeɪ] [meɪd] [sʌm; səm] ['mʌni] .

They made some money .

他们 制成 一些 钱 .

发了点财，

[duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] ?

Do you dare to take it or not ?

做 你 敢 到 拿 它 或者 不是 ?

你敢要不敢要？ ’

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['sɪlvər] [kɔɪnz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɔːkɪt] .

He took out two silver coins from his pocket .

他 采取 出去 二 银 硬币 从 他的 口袋 .

他从怀中摸出两封银子，

[pʊt] [,aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [seɪ] :

Put it on the table and say :

放 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌子上说：“

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [,aɪ 'ti:] .
You need to use it .
你 需要 到 使用 它 :

你要用，

[hɪəz] [wʌn] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] .
Here's one for you .
这里是 一 为了 你 :

就给你一封。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

‘小人说：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ju:z] [,aɪ 'ti:] . "
" I dare not use it . "
" 我 敢 不是 使用 它 : "

“我不敢用。’

[æsk] [hɪm; ɪm] [wer] [hi:; hi] [gɑ:t] [hɪz; ɪz] [welθ] ?
Ask him where he got his wealth ?
问 他 在哪里 他 得到 他的 财富 ?

问他从哪里得来的财？

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [hɑ:md] ['sʌmwʌn] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['hɑ:psən] [wʌn] ['reɪlweɪ] ['steɪf(ə)n] .
He said he harmed someone at the Hopson One railway station .
他 说 他 受到伤害 某人 在 这 霍普森 一 铁路 车站 :

他说他在和合站害了一个人，

[θrəʊ] [,aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] [wel] .
Throw it into the well .
扔 它 进入 这 出色地 :

扔在井内，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He received one hundred taels of silver .
他 已收到 一 百 两 的 银 :

得了一百两纹银。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [mæn] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] !
The little man was startled when he heard that !
这 小的 男人 曾是 惊慌 什么时候 他 听到 那 !

小人一听吓了一跳！

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：“

[aɪ] [wəʊnt] [ju:z] [,aɪ 'ti:] .
I won't use it .
我 惯于 使用 它 :

我不使，

[pɪk] [,aɪ 'ti:] [ʌp] .
Pick it up .
挑选 它 向上 :

你拿起来吧。

[hi:; hi] [dræŋk] [tu:] [dʒʌgz] [ʌv; əv] [waɪn] .
He drank two jugs of wine .
他 喝 二 水罐 的 葡萄酒 :

‘喝了两壶酒，

[wiː; wi] [broʊk] [ʌp] .
We broke up .
我们 打破 向上 .

我二人分手。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hoʊm] .
The little man has arrived home .
这 小的 男人 有 到达的 家 .

小人到家，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [les] ['laɪkli] [,aɪ 'tiː][ɪz] .
The more I think about it , the less likely it is .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 较少的 可能 它 是 .

越想越不是，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ɪmplɪkətɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
I'm afraid of being implicated by him .
我是 害怕的 的 存在 牵涉其中 经过 他 .

怕受他的连累。

[aɪ][gɔːt] [ʌp] ['ɜːrli] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨

我今一早起来，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː] [taʊn] [tuː; tə] [suː] [hɪm; ɪm] ,
Just as I was about to go into town to sue him ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 进入 镇 到 起诉 他 ,

正要进城告他，

[ðen] [aɪ] [sɔː] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['fɪŋ] ['lʊkɪŋ] [laɪk] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ə; eɪ]['pæɪnɪk] .
Then I saw Zhang Xing looking like he was trying to escape in a panic .
然后 我 锯 张 邢 寻找 喜欢 他 曾是 尝试 到 逃脱 在 一个 恐慌 .

又遇见张兴慌慌忙忙要逃走的样子，

[aɪ] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
I grabbed him and said :
我 抓住 他 和 说 :

我过去把他抓住说：

" [lets] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'piːl] [fɔːr; fər] ['dʒʌstɪs] ! "
" Let's go into the city and appeal for justice ! "
" 我们来吧 去 进入 这 城市 和 上诉 为了 正义 ! "

“咱们两个到城内鸣冤去！

[ðeɪ] ['draɪgd] [hɪm; ɪm] [hɪr] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
They dragged him here to plead his case .
他们 拖拽 他 这里 到 恳求 他的 案件 .

‘就拉着他来至此处鸣冤。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['fɪŋ] [hæd; həd][noʊ][ˈpraɪər] [grʌdʒ] [ə'genst] ['petɪ] ['piːp(ə)] [ɔːr][dʒoʊks] .
Zhang Xing had no prior grudge against petty people or jokes .
张 邢 有 不 事先的 怨恨 反对 小气 人们 或者 笑话 .

小人与笑话张兴素日并无仇恨，

[dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [get][ˈɪntuː] ['trʌb(ə)] .
Just because they were afraid he would get into trouble .
只是 因为 他们 是 害怕的 他 会 得到 进入 麻烦 .

只因怕他犯事，

[ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [noʊz] [ðə; ði] [truːθ] [bʌt; bət] [feɪlz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [,aɪ 'tiː] .
A petty person who knows the truth but fails to report it .
一个 小气 人 WHO 知道 这 真相 但 失败 到 报告 它 .

小人有知情不举，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [θi:vz] [ɪ'skeɪp] .
The crime of letting thieves escape .
这 犯罪 的 出租 窃贼 逃脱 .

纵贼脱逃之罪。”

['pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你叫何名？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [hæz; həz] [bɪn] [səb'mɪtɪd] .
The report has been submitted .
这 报告 有 到过 提交 .

通报上来。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fɪŋ] [sed] :
Zhang Xing said :
张 邢 说 :

张兴说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fɪŋ] .
My name is Zhang Xing .
我的 姓名 是 张 邢 .

“小人名叫张兴，

[ə'lʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[aɪ] [spend] [maɪ] [deɪz] [æt; ət][maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
I spend my days at my uncle's house .
我 花费 我的 天 在 我的 叔叔的 房子 .

跟我舅舅家中度日。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [wɜ:rkz] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
My uncle works as an official in Kyoto .
我的 叔叔 作品 作为 一个 官方的 在 京都 .

我舅舅在京都跟官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['li:u:] ['fɪ:ɑ:ŋ] .
His name is Liu Xiang .
他的 姓名 是 刘 向 .

名叫刘祥，

[maɪ] [ænt] [hæz; həz][noʊ] ['tʃɪldrən] .
My aunt has no children .
我的 阿姨 有 不 孩子们 .

我舅母跟前并无儿女。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [hoʊm] ['jestərdeɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [frʌm; frəm] [wɜ:rk] .
My uncle came home yesterday to take a break from work .
我的 叔叔 来了 家 昨天 到 拿 一个 休息 从 工作 .

昨日我舅舅回家来歇工，

[aɪ] [bɔ:t] ['aɪtəmz][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
I bought items from him at his house .
我 买 项目 从 他 在 他的 房子 .

我在他家与他买办物件，

[hiː; hi] [bɔ:t] - [mjuː][ʌv; əv] [ˈfɑːrmlænd][frʌm; frəm] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ɪn] [ʃiːɑːŋɡ] [ˈkaʊnti] .
He bought 60 mu of farmland from Zhao Tingjun in Xianghe County .
他 买 - 亩 的 农田 从 赵 - 在 香河 县 .

买了香河县赵廷俊的田地六十亩，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第8/212页

[ðə; ði] [praɪs] [wʌz; wəz] [set] [æt; ət] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The price was set at 480 taels of silver .
这 价格 曾是 放 在 - 两 的 银 .

定明价银四百八十两。

[maɪ] [ʌŋkəlz] [li:v] ['endɪd] ['jestərdeɪ] .
My uncle's leave ended yesterday .
我的 叔叔的 离开 结束 昨天 .

我舅舅昨日假满，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['fɑ:lʊz] [ðer; ðər] ['mæstər]
A person who follows their master
一个 人 WHO 跟随 他们的 掌握

一个跟主人的人，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪ'leɪ] .
I dare not delay .
我 敢 不是 延迟 .

不敢误了，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He hurriedly went to the capital .
他 匆匆 去 到 这 首都 .

连忙的进京去了。

[ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ,

临行之时，

[tel] [em 'i:] ,
Tell me ,
告诉 我 ,

告诉我说，

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] [dɪ'pɑ:zɪt] .
One hundred taels of silver as deposit .
一 百 两 的 银 作为 订金 .

定银一百两，

[maɪ] [ænt] [wʌz; wəz][tu;; tə] [gɪv] [em 'i:][ðə; ði] ['mʌni] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [tu;; tə][ðə; ði]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['rezɪdəns] [ɪn]
My aunt was to give me the money to deliver to the Zhao residence in
我的 阿姨 曾是 到 给 我 这 钱 到 递送 到 这 赵 住宅 在

[ʃi:ɑ:ŋg] ['kaʊntɪ] .
Xianghe County .
香河 县 .

要我舅母把银子交我送到香河县城内赵宅。

[ðer; ðər]['fæməli] [sed] ,
Their family said ,
他们的 家庭 说 ,

他们家人说，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [hoʊm] .
The owner of the house was not home .
这 所有者 的 这 房子 曾是 不是 家 .

他家主人不在家，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [gests] .
He went out to visit guests .
他 去 出去 到 访问 客人 .

出去拜客了。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] .
I waited until sunset .
我 等待 直到 日落 .

我等到日落之时，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[wen] [jɔː; jər] ['hoʊmoʊnər] [kʌmz] [tuː; tə] [jɔː; jər] [haʊs]
When your homeowner comes to your house
什么时候 你的 房主 来 到 你的 房子

“你家主人来家时，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [wert] [fɔːr; fər] [em 'iː] [æt; ət] [hoʊm] [tə'mɔːroʊ] .
Tell him to wait for me at home tomorrow .
告诉 他 到 等待 为了 我 在 家 明天 .

叫他明天在家等我，

[aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [hoʊm] .
I'm going home .
我是 去 家 .

我回家去了。

- ['wɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] , -
' Walking to the village entrance , '
- 步行 到 这 村庄 入口 , -

‘走至村口，

[wen] [aɪ] [met] [jɑʊ] - ,
When I met Yao Guangli ,
什么时候 我 遇见 姚 - ,

遇见那姚广礼，

[hiː; hi] [dʒɔʊkt] [ænd; ænd] [læft] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['vɪlən] .
He joked and laughed with the villain .
他 开玩笑 和 笑了 和 这 恶棍 .

他与小人说笑，

[maɪ] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [dʒɔʊk] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['fɪŋ] " .
My nickname is " Joke Zhang Xing " .
我的 昵称 是 " 开玩笑 张 邢 " .

我外号人称笑话张兴，

[aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [ðæt] [aɪv] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] .
I heard him say that I've made a fortune .
我 听到 他 说 那 我已经 制成 一个 财富 .

我听他说我发了财啦，

['ðerfɔːr] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] ['dʒɔʊkɪŋli] ,
Therefore , it is said jokingly ,
所以 , 它 是 说 开玩笑地 ,

故此戏言说，

[aɪ] [hɑːmd] ['sʌmwʌn] [æt; ət] ['heɪheɪ] ['steɪ(ə)n] .
I harmed someone at Hehe Station .
我 受到伤害 某人 在 呵呵 车站 .

我在和合站害了一个人，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [wel] .
Throw it into the well .
扔 它 进入 这 出色地 .

扔在井内。

[ðə; ði][ˈmæstər][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [lʌv] .
The master is thinking of love .
这 掌握 是 思维 的 爱 .

老爷想情，

[ɪf] [aɪ] ['ri:əli] [hɜ:rt] ['sʌmwʌn] ,
If I really hurt someone ,
如果 我 真的 伤害 某人 ,

我要真害人，

[kæn; kən][aɪ] [tel] [hɪm; ɪm] ?
Can I tell him ?
能 我 告诉 他 ?

我能对他说吗？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [laɪks] [tu:; tə][dʒʊʊk] .
This is the fault of a petty person who likes to joke .
这 是 这 过错 的 一个 小气 人 WHO 点赞 到 开玩笑 .

这是小人爱开玩笑之过，

[ðæts] [waɪ] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] .
That's why things are like this today .
那就是 为什么 事物 是 喜欢 这 今天 .

故此才有今日之事。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [bɪ'li:v] [em 'i:] , [sɜ:r]
If you don't believe me , sir
如果 你 不 相信 我 , 先生

老爷如若不信，

" [dʒʌst] [brɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [hɪr] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] ; [ðæt] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] ['evriθɪŋ] . "
" Just bring Zhao Tingjun here and ask him ; that will tell you everything . "
" 只是 带来 赵 - 这里 和 问 他 ; 那 将要 告诉 你 一切 . "

把赵廷俊传来一问便知。”

['pen] [gɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [wɜ:r; wər][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)] .
Peng Gong saw that his features were kind and gentle .
彭 锣 锯 那 他的 特征 是 种类 和 温和的 .

彭公见他五官慈善，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əb'sɜ:rd] .
The words are not absurd .
这 字 是 不是 荒诞 .

言语并不荒唐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [di:'ju] [mɪŋ] ['hændəld] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] , "
" Du Ming handled the documents , "
" 杜 明 处理 这 文件 , "

“杜明办文书，

[brɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋg] ['kaʊntɪ] .
Bring Zhao Tingjun to Xianghe County .
带来 赵 - 到 香河 县 .

到香河县把赵廷俊传来，

[ðə; ði][ˈtraɪəl] [wɪl] [bi; bi] [held] [ɪn] [kɔ:rt] .
The trial will be held in court .
这 审判 将要 是 握住 在 法庭 。

当堂听审。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 。

从外边来了两人，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈlju:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ʌv; əv][ˈheɪheɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
It was Liu Sheng , the village head of Hehe Station .
它 曾是 刘 盛 , 这 村庄 头 的 呵呵 车站 。

乃是和合站的乡约刘升、

[ˈloʊk(ə)] [li] [ˈfu:] .
Local Li Fu .
当地的 李 傅 。

地方李福。

[ðə; ði] [tu:] [men] [keɪm] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [kəʊˈtəʊd] .
The two men came forward and kowtowed .
这 二 男人 来了 向前 和 叩头 。

二人上来叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæstər] , "
" Reporting to Master , "
" 报道 到 掌握 , "

“回老爷，

[wi; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [æt; ət][ˈheɪheɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
We are now standing in front of the Tianxian Temple at Hehe Station .
我们 是 现在 常设 在 正面 的 这 - 寺庙 在 呵呵 车站 。

现今我们和合站天仙庙前，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wel] ,
There is a well ,
那里 是 一个 出色地 ,

有一口井，

[ðə; ði][ˈloʊkəlz] [ɔ:l] [drɪŋk] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
The locals all drink the water from there .
这 当地人 全部 喝 这 水 从 那里 。

本街人都吃那里的水。

[aɪ][gɔ:t] [ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
I got up early this morning ,
我 得到 向上 早期的 这 早晨 ,

今日清早起来，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈfetʃɪŋ] [ˈwɔ:tər] .
Someone is fetching water .
某人 是 获取 水 。

有人打水，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɑ:di][ɪn'saɪd] .

There was a dead body inside .
那里 曾是 一个 死的 身体 里面 .

瞧见内有死尸一个，

[hu:] [θru:] [aɪ 'ti:] [daʊn] ?

Who threw it down ?
WHO 扔 它 向下 ?

不知何人抛下去的？

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mæstə] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ə'wer]

The servant has come specifically to report to the master that he is aware
这 仆人 有 来 具体来说 到 报告 到 这 掌握 那 他 是 意识到的

[ʌv; əv] [ðɪs] .

of this .
的 这 .

下役特意前来呈报老爷知道。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] [gɔ:ŋ]

Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] , " [ə'nʌðə] ['mɪʃhæp][hæz; həz] [ə'kɜ:rd] . "

I thought to myself , " Another mishap has occurred . "
我 想法 到 我 , " 其他 意外 有 发生 . "

心想又出岔事一件。

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] [θɜ:r'ti:n] : ['mædʒɪstreɪt] ['pɛŋ] [sɔlvz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [keɪs] [baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [tu:] [kɔ:psɪz] [æt; ət]

Chapter Thirteen : Magistrate Peng solves a strange case by examining two corpses at
章 十三 : 地方法官 彭 解决 一个 奇怪的 案件 经过 检查 二 尸体 在

['heɪheɪ] ['steɪ(ə)n] .

Hehe Station .
呵呵 车站 .

第十三回 和合站日验双尸 彭县令智断奇案

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][lɪ'ju:] [ʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [hed] [ʌv; əv]['heɪheɪ] ['steɪ(ə)n] ,

Speaking of Liu Sheng , the village head of Hehe Station ,
请讲 的 刘 盛 , 这 村庄 头 的 呵呵 车站 ,

话说那和合站的乡约刘升、

['loʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] [lɪ] [fu:lɑɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ,

Local official Li Fulai reported that ,
当地的 官方的 李 福来 据报道 那 ,

地方李福来呈报说，

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['temp(ə)] [æt; ət]['heɪheɪ] ['steɪ(ə)n]

Inside the well in front of the Tianxian Temple at Hehe Station
里面 这 出色地 在 正面 的 这 - 寺庙 在 呵呵 车站

和合站天仙庙前井内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ded] ['bɑ:di] .

There is a dead body .
那里 是 一个 死的 身体 .

有了死尸一个。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ]

Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[ðɪs] ['pɜ:rfɪktli] [mætʃɪz] [ðə; ði] [keɪs] [hi:; hi] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] .

This perfectly matches the case he inquired about .
这 完美 比赛 这 案件 他 询问 关于 .

正合他所问的案情，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ɪts] [ə; eɪ][dʒɔʊk] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fɪŋ] . "

" It's a joke about Zhang Xing . "
" 它是 一个 开玩笑 关于 张 邢 . "

“笑话张兴，

[ju:; jʊ] [dæmd] ['lækɪ] ,

You damned lackey ,
你 该死的 走狗 ,

你这该死的奴才，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ][hɑ:rm] ['pi:p(ə)] ?

Where did you harm people ?
在哪里 做过 你 伤害 人们 ?

你是在哪里害的人，

[let] [em 'i:] [spi:k] ['fræŋkli] [naʊ] .

Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 .

趁此实说，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fɪzɪk(ə)] ['sʌfərɪŋ] !

To avoid physical suffering !
到 避免 身体的 痛苦 !

免得皮肉受苦！ ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fɪŋ] [sed] :

Zhang Xing said :
张 邢 说 :

张兴说：

" ['mæstər] ,

" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[aɪv] [bɪn] [rɔ:ŋd] !

I've been wronged !
我已经 到过 冤枉 !

小人冤枉哪！

[aɪ][wʌz; wəz] ['tru:li] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .

I was truly unaware of this .
我 曾是 真的 不知情 的 这 .

小人实不知情。”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭公吩咐：

[fɜ:rst] [jɑʊ] - ,
First Yao Guangli ,
第一的 姚 - ,

先将姚广礼、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn][wɜ:r; wər] [pleɪst] [ˈʌndər] [gɑ:rd] .
Zhang Xing and the other man were placed under guard .
张 邢 和 这 其他 男人 是 放置 在下面 警卫 .

张兴二人看押起来；

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkɔ:rənər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He brought his own coroner and others .
他 带来 他的 自己的 验尸官 和 其他的 .

自己带刑件人等，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ˈheɪheɪ][ˈsteɪ(ə)n] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [æŋ; ən] [ˈɔ:tɑ:psi] .
They went to Hehe Station to perform an autopsy .
他们 去 到 呵呵 车站 到 履行 一个 尸检 .

奔和合站前去验尸。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Peng Gong rode in a sedan chair .
彭 锣 骑 在 一个 轿车 椅子 .

彭公坐轿，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 ,

出了衙门，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈheɪheɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
We headed straight for Hehe Station .
我们 标题 直的 为了 呵呵 车站 .

直奔和合站而来。

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][æŋ; ən] [ˈaʊər] .
They traveled for more than an hour .
他们 旅行 为了 更多的 比 一个 小时 .

行了有一个多时辰，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ɹps] [fi:ld] ,
Arriving at the corpse field ,
抵达 在 这 尸体 场地 ,

来到尸场，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪˈpɑ:rtmənt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmɔ:rtʃueri] .
The official in charge of this department had already set up a mortuary .
这 官方的 在 收费 的 这 部门 有 已经 放 向上 一个 殡仪馆 .

早有这本处官人搭好了尸棚，

[ə; eɪ] [keɪs] [hæz; həz] [bɪn] [prɪˈperd] .
A case has been prepared .
一个 案件 有 到过 准备 .

预备了公案。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Lord Peng alighted from his sedan chair .
主 彭 下车 从 他的 轿车 椅子 .

彭公下轿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][haɪrɪst; ˈhaɪəst][ræŋk] .
He was promoted to the highest rank .
他 曾是 推广 到 这 最高 秩 .

升了公座，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [kɔːrps] .
He ordered his men to go down and retrieve the corpse .
他 订购 他的 男人 到 去 向下 和 取回 这 尸体 .
吩咐人下去把那死尸捞上来。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈkɒŋskɪpts] [əˈveɪləb(ə)l] .
There were already conscripts available .
那里 是 已经 应征入伍者 可用的 .

早有应役人等，

[ðə; ði] [roʊp] [ˈbæskɪt] [ɪz] [ˈredi] .
The rope basket is ready .
这 绳索 篮子 是 准备好 .

把绳筐预备好了。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][ɡɔːt][ɔːf] .
One person got off .
一 人 得到 离开 .

下去了一个人，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [pʊld] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈbɔːdi][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
A young man pulled a woman's body from the water .
一个 年轻的 男人 拉 一个 女性的 身体 从 这 水 .

少时捞上一个女尸来，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstræŋɡld] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
He was strangled to death with a rope .
他 曾是 被勒死 到 死亡 和 一个 绳索 .

是被绳子勒死的。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði] [kɔːrps] [sed] :
The person who retrieved the corpse said :
这 人 WHO 已检索 这 尸体 说 :

捞尸之人说：

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [kɔːrps] [ɪn][ðə; ði] [wel] .
There is another corpse in the well .
那里 是 其他 尸体 在 这 出色地 .

“井内还有一个死尸，

[pliːz] [ˈɪʃuː] [jɔːr; jər] [dɪˈkriː] , [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] .
Please issue your decree , Your Excellency .
请 问题 你的 法令 , 你的 阁下 .

请老爷谕下。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gəʊ] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [kɔ: rps] . "

" **Go down into the well and retrieve the corpse** . "

" 去 向下 进入 这 出色地 和 取回 这 尸体 . "

" 你再下去把井内死尸捞上来。"

[ðə; ði] [mæn] [fɪft] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The man fished it out and took a look .

这 男人 钓鱼 它 出去 和 采取 一个 看 .

那人捞起来一看，

[ðer; ðər] [wɜ: r; wər] [noʊ] ['hedz] .

There were no heads .

那里 是 不 头部 .

并无人头，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] .

It looked like a man .

它 看起来 喜欢 一个 男人 .

是个男子的模样。

['pɛŋ] [gɔ: ŋ] [sent] ['pi: p(ə)] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .

Peng Gong sent people to inspect it .

彭 锣 发送 人们 到 检查 它 .

彭公派人验看，

[ðə; ði] ['kɔ: rənər] [ænd; ənd] ['lðər] [hæv; həv] ['fɪnɪft] [ðer; ðər] [ɪg,zæmi'neiʃənz] .

The coroner and others have finished their examinations .

这 验尸官 和 其他的 有 完成的 他们的 考试 .

刑仵人等验完了，

[hi:; hi] [keɪm] [bɪ'fɔ: r] [lɔ: rd] ['pɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :

He came before Lord Peng and said :

他 来了 前 主 彭 和 说 :

来至彭公面前说：

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɑ: di] [wʌz; wəz] ['stræŋɡld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [roʊp] .

The woman's body was strangled with a rope .

这 女性的 身体 曾是 被勒死 和 一个 绳索 .

“女尸被绳勒死，

[ðə; ði] [meɪl] [kɔ: rps] [wʌz; wəz] [kɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .

The male corpse was killed with a knife .

这 男性 尸体 曾是 被杀 和 一个 刀 .

男尸是被刀杀死的，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [æsk] [ðə; ði] ['mæstər] [fɔ: r; fər] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪz(ə)n] .

We must ask the master for his decision .

我们 必须 问 这 掌握 为了 他的 决定 .

请示老爷定夺。”

[ə'pɑ: n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] [gɔ: ŋ]

Upon hearing this , Peng Gong

之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[ə; eɪ] [θɔ: t] [strʌk] [em 'i:] .

A thought struck me .

一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ʒæŋ, 'ʒɑ: ŋ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] ['prɑ: bəbli] ['læfɪŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

Zhang Xing was probably laughing at him .

张 邢 曾是 大概 笑 在 他 .

料想那笑话张兴，

[ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[ɪn] [ɡʊd] [ˈspɪrɪts] ,
In good spirits ,
在 好的 烈酒 ,

精神矍铄，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [kloʊθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[niːl] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

跪倒在地，

[teəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dɪkɪŋ] , [ə; eɪ][dɪˈspɪkəblˈdespɪkəbl][mæn]
Jiang Deqing , a despicable man
江 德清 , 一个 卑鄙 男人

小人蒋得清，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][hiː; hi] [ˈvɪlɪdʒ]
Living in He Village
活的 在 他 村庄

在何村居住，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] .
It was just the couple .
它 曾是 只是 这 夫妻 .

就是夫妇二人。

[ʃiː; ʃɪ] [ɡeɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

所生一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm][ɡɜːrl] .
Her name is Chrysanthemum Girl .
她 姓名 是 菊花 女孩 .

名叫菊娘，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈmæri] [jɑʊ] - [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
She was to marry Yao Guangzhi from this village .
她 曾是 到 结婚 姚 - 从 这 村庄 .

给本村姚广智为妻，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [hɑ:r'moʊniəs] [r'lei](ə)nʃp] .
The couple had a very harmonious relationship .
这 夫妻 有 一个 非常 和谐 关系 .

夫妇甚是和美。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['dɔ:tər] [tə'deɪ] .
I went to see my daughter today .
我 去 到 看 我的 女儿 今天 .

今日我去瞧我女儿，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Seeing that his door was wide open ,

见他房门大开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

屋内并无一人。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [θɔ:t] ,
The little man thought ,
这 小的 男人 想法 ,

小人想，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [maɪ] ['dɔ:tər] [hu:] [went] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] .
It must be my daughter who went to my house .
它 必须 是 我的 女儿 WHO 去 到 我的 房子 .

必是我女儿往我家去了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [went] [hoʊm] [ə'gen] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The little man went home again and saw . . .
这 小的 男人 去 家 再次 和 锯 . . .

小人又到家中一看，

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz][nɔ:t][æt; ət] [hoʊm] .
My daughter is not at home .
我的 女儿 是 不是 在 家 .

我女儿并未在家中。

[aɪ] ['kwɪkli] [sə:tʃt] ['evriwɛr] .
I quickly searched everywhere .
我 迅速地 搜索 到处 .

我又连忙各处寻找，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['noʊwɛr] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
They were all nowhere to be found .
他们 是 全部 无处 到 是 成立 .

并皆不见。

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [rʌnz] [ə; eɪ] ['ti:haʊs] [æt; ət]['heɪheɪ] ['steɪ](ə)n] .
My son - in - law runs a teahouse at Hehe Station .
我的 儿子 - 在 - 法律 跑步 一个 茶馆 在 呵呵 车站 .

我的女婿在和合站开设清茶馆，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I went to the shop and looked .
我 去 到 这 店铺 和 看起来 .

我到铺中一找，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t][ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
He was not in the shop .
他 曾是 不是 在 这 店铺 .

他并未在铺中，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ] ['dɔːtər] .
They also know nothing about my daughter .
他们 还 知道 没有什么 关于 我的 女儿 .
也不知我女儿之事。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːdi] [hɪr] .
I heard that the master is examining the body here .
我 听到 那 这 掌握 是 检查 这 身体 这里 .
我听说老爷在此验尸，

[aɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
I watched the excitement .
我 观看 这 激动 .
我观看热闹，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [maɪ] ['dɔːtər] .
The female corpse was my daughter .
这 女性 尸体 曾是 我的 女儿 .
见那个女尸是我女儿，

[huː] ['stræŋɡld] [hɪm; ɪm] ?
Who strangled him ?
WHO 被勒死 他 ?
不知被何人勒死？

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['dɔːtər] .
I beg you , sir , to avenge my daughter .
我 求 你 , 先生 , 到 报仇 我的 女儿 .
求老爷与小人女儿报仇。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dɪkɪŋ] ,
Jiang Deqing ,
江 德清 ,
蒋得清，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrps] .
Go to the side of the corpse .
去 到 这 边 的 这 尸体 .
你去到那死尸一旁，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['hedləs] [meɪl] [kɔːrps] ,
Looking at the headless male corpse ,
寻找 在 这 无头 男性 尸体 ,
观看那个无头男尸，

[duː][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [huː] [ðɪs] [ɪz] ?
Do you recognize who this is ?
做 你 认出 WHO 这 是 ?
你可认得是何人？

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dɪkɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːdi][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Jiang Deqing came to the body and took a look .
江 德清 来了 到 这 身体 和 采取 一个 看 .
“蒋得清来至尸旁一瞧，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ænd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :
回来说:”

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] ['dʌznt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .

The little man doesn't recognize him .
这 小的 男人 不 认出 他 .

小人并不认识。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !

Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[lɪˈjuː] [ʃɛŋ] , [ðə; ði] ['loʊk(ə)]

Liu Sheng , the local
刘 盛 , 这 当地的

把地方刘升、

[li] [ˈfuː] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ˈoʊvər] .

Li Fu called him over .
李 傅 称为 他 超过 .

李福叫来，

[ðə; ði] ['baːdi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [ænd; ʌnd] [set] [ə'saɪd] .

The body was placed in a coffin and set aside .
这 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 和 放 旁边 .

把尸身用棺盛起来停放一旁。“

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɡets] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæŋ] [tʃɛr] .

Peng Gong gets into the sedan chair .
彭 锣 获得 进入 这 轿车 椅子 .

彭公上轿，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [sæn] ['kɑʊnti] .

They came back to Sanhe County .
他们 来了 后退 到 三河 县 .

回三河县而来。

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] [æt; ət] [ðə; ði] ['jɑːmən] .

Take a rest at the yamen .
拿 一个 休息 在 这 衙门 .

到了衙门歇一歇，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [mɑː] ['kɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .

He ordered Ma Qing to be brought to justice .
他 订购 马 青 到 是 带来 到 正义 .

吩咐把马清、

[diː'ju] [mɪŋ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Du Ming called him up .
杜 明 称为 他 向上 .

杜明叫上来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [aɪm] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [jɑʊ] - [tuː; tə] ['heɪheɪ] ['steɪ(ə)n] . "

" I'm sending the two of you to take Yao Guangli to Hehe Station . "
" 我是 发送 这 二 的 你 到 拿 姚 - 到 呵呵 车站 . "

“派你二人带姚广礼去到和合站，

[brɪŋ] [jɑʊ] - [hɪr] .
Bring Yao Guangzhi here .
带来 姚 - 这里 .

把姚广智拿来，

[ðə; ðɪ][ˈtraɪəl] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn] [kɔːrt] .
The trial will be held in court .
这 审判 将要 是 握住 在 法庭 .

当堂听审。”

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈsɜːrvɪs] [əˈɡriːd] .
The second service agreed .
这 第二 服务 同意 .

二役答应，

[hiː; hi] [led] [jɑʊ] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] .
He led Yao Guangli out of the yamen .
他 引领 姚 - 出去 的 这 衙门 .

带着姚广礼出了衙门，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈheɪheɪ] [ˈsteɪ(ə)n] .
We headed straight for Hehe Station .
我们 标题 直的 为了 呵呵 车站 .

直奔和合站而来。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtiːhaʊs] ,
Upon arriving at the teahouse ,
之上 抵达 在 这 茶馆 ,

到了茶馆之中，

[ðə; ðɪ] [men] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The men took a look ,
这 男人 采取 一个 看 ,

伙计们一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜːrd] [ˈmæstər] [jɑʊ] [ɪz] [hɪr] . "
" Third Master Yao is here . "
" 第三 掌握 姚 是 这里 . "

“姚三爷来了，

[həˈrɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

" [juː; jʊ] [ɔːl] [hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] , "
" You all have some tea , "
" 你 全部 有 一些 茶 , "

你们喝茶吧，”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangli said :
姚 - 说 :

姚广礼说：

" [wer] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [fɔːrθ] [ˈbrʌðər] ? "
" Where is our fourth brother ? "
" 在哪里 是 我们的 第四 兄弟 ? "

“我们四弟呢？

[wɜː] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

哪里去了？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [æt; ət][ðə; ði]['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['rezɪdəns] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] . . . "
" At the Huang family's residence on the east side . . . "
" 在 这 黄 家庭的 住宅 在 这 东方 边 . . . "

“在这东首黄家，

[ðə; ði] [sɪksθ] [haʊs] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
The sixth house is on the north side of the road .
这 第六 房子 是 在 这 北 边 的 这 路 .

离此第六家路北就是。”

- [sed] :
Guangli said :
- 说 :

广礼说:

" [lets] [goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] . "
" Let's go find him . "
" 我们来吧 去 寻找 他 . "

“我们找他去。”

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [tu:] ['jɑ:mən] [rʌnə:z] ,
Accompanied by two yamen runners ,
伴随 经过 二 衙门 跑步者 ,

带着二位衙役，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
Upon arriving at the north end of the road on the east side ,
之上 抵达 在 这 北 结尾 的 这 路 在 这 东方 边 ,

来至东首路北一瞧，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['gerthaʊs] [ðæt] [ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
It is a gatehouse that is attached to the wall .
它 是 一个 门房 那 是 随附的 到 这 墙 .

是随墙的门楼，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

门板关着，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There are three rooms in the north - facing building inside the courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 里面 这 庭院 .

院内北房三间。

[ˈæftər] [jɑʊ] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yao Guangli finished reading ,
后 姚 - 完成的 阅读 ,

姚广礼看罢，

[hænd] ['nɑ:kər]
Hand knocker
手 敲击器

手打门环，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [swi:t] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] :
A woman's sweet voice could be heard from inside :
一个 女性的 甜的 嗓音 可以 是 听到 从 里面 :
只听里面有妇人娇滴滴的声音说:

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ? "
" Who are you looking for ? "
" WHO 是 你 寻找 为了 ? "
“找谁呀？”

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][,oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Come out and open the door .
来 出去 和 打开 这 门 :
出来把门打开，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [jəʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ,
Upon seeing Yao Guangli and his two companions ,
之上 看到 姚 - 和 他的 二 同伴 ,
一瞧姚广礼三个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wʌt] [ɪz][jɔ:r; jər] ['sɜ:rneɪm] ? "
" What is your surname ? "
" 什么 是 你的 姓 ? "
“贵姓，

[hu:m] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Whom are you looking for ?
谁 是 你 寻找 为了 ?
来此找谁？”

[jəʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] :
Yao Guangli took a look at the woman :
姚 - 采取 一个 看 在 这 女士 :
姚广礼一瞧这个妇人：

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十，

['slendər] ['fɪgjər]
Slender figure
苗条 数字
细条身材，

[slikt] - [bæk] [her]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发
光梳油头，

[ə'plai] [laɪt] ['meɪ,kʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 :
淡抹脂粉，

['laɪtli] [ə'plai] ['aɪ,braʊz] ,
Lightly apply eyebrows ,
轻轻 申请 眉毛 ,
轻施娥眉，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [wʊl] [blu:] [ˈkɑ:t(ə)n][ˈdʒækɪt][ˈæftər][ðə; ðɪ] [reɪn] [hæd; həd] [stɔ:pt] ,
Wearing a fine - wool blue cotton jacket after the rain had stopped ,
穿着 一个 美好的 - 羊毛 蓝色的 棉布 夹克 后 这 雨 有 停止 ,
身穿雨过天晴的细毛蓝布褂,

[ə; eɪ] [braɪt] [ɡri:n] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
A bright green undergarment ,
一个 明亮的 绿色的 内衣 ,
葱青绿的中衣,

[ʃi:; ʃɪ] [wɔ:r] [red] [ˈsætn] [imˈbrɔɪdəd] [ʃu:z] .
She wore red satin embroidered shoes .
她 穿着 红色的 缎 绣花 鞋 .
足登红缎子花鞋,

[ðə; ðɪ] [θri:] - [ɪntʃ] [ˈɡoʊldən][ˈlʊtəs][tɪps][ɑ:r; əɹ] [sti:l] [freʃ] .
The three - inch golden lotus tips are still fresh .
这 三 - 英寸 金的 莲花 尖端 是 仍然 新鲜的 .
三寸金莲尖生生的,

[θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l]
Thin and small
薄的 和 小的
又瘦又小,

[ðə; ðɪ] [skɪn] [ɪz] [ˈslɑ:tlɪ] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白,

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [əˈfekʃ(ə)n] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,
杏眼含情,

[hɜ:r; həɹ] [tʃi:ks] [wɜ:r; wəɹ] [əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Her cheeks were adorned with a smile .
她 脸颊 是 装饰 和 一个 微笑 .
香腮带笑。

[ˈæftər] [jaʊ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Yao Guangli finished reading ,
后 姚 - 完成的 阅读 ,
姚广礼看罢,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [jaʊ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yao and my given name is Guangli .
我的 姓 是 姚 和 我的 给定 姓名 是 - .
“我姓姚名广礼,

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ][klæn] .
I've come to find my clan .
我已经 来 到 寻找 我的 氏族 .
我来找我的族

[maɪ] [ˈjʌŋgəɹ] [ˈbrʌðəɹ] , [jaʊ] - .
My younger brother , Yao Guangzhi .
我的 年轻 兄弟 , 姚 - .
弟姚广智。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

“妇人一听，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [seɪ] :
Turning back to say :
转弯 后退 到 说 :

回头说:”

[fɔ:rθ] [ˈbrʌðə] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

老四，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Someone is looking for you .
某人 是 寻找 为了 你 .

有人来找你，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [let] [,em 'i:][ɪn] .
Come out and let me in .
来 出去 和 让 我 在 .

出来让进来吧。

[jaʊ] - [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Yao Guangzhi came out from inside .
姚 - 来了 出去 从 里面 .

“姚广智从里边出来，

[ˈæftər] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈbrʌðə] ,
After seeing the third brother ,
后 看到 这 第三 兄弟 ,

见了三哥，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm]
Where are you from
在哪里 是 你 从

你从哪里来？

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] !
Please come in and have a seat !
请 来 在 和 有 一个 座位 !

里面坐吧！

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangli said :
姚 - 说 :

“姚广礼说:”

[fɔ:rθ] [ˈbrʌðə] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

四弟，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

你这里来，

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ɑːn][maɪ] ['mæstɜːz] ['ɔːrdəz] .
I am here to take you on my master's orders .
我 是 这里 到 拿 你 在 我的 硕士学位 订单 .
现今我奉太爷之命来拿你。

" [hɔːrs] ,
" **horse** ,
" 马 ,
" 马、

[diː'ju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du and his companion took a look ,
杜 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ,
杜二人一瞧，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [jaʊ] - ?
Are you Yao Guangzhi ?
是 你 姚 - ?
你就是姚广智吗？

[juːv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] !
You've committed a crime !
你已经 坚定的 一个 犯罪 !
你的事情犯了！

" [ʃeɪk] [ðə; ðɪ]['aɪərn] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [lɑːk] [jaʊ] - [ʌp] . "
" **Shake the iron chain and lock Yao Guangzhi up .** "
" 摇 这 铁 链 和 锁 姚 - 向上 . "
“抖铁链把姚广智锁上。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
The woman was so frightened that she said :
这 女士 曾是 所以 害怕 那 她 说 :
那妇人吓得说：“

[wɒts] [rɔːŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?
为什么事呀？ “

[hɔːrs] ,
horse ,
马 ,
马、

[diː'ju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Du and his companion said :
杜 和 他的 伴侣 说 :
杜二人说：

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [ɪ'skeɪp] [ɪːðər] ! "
" **You can't escape either !** "
" 你 不能 逃脱 任何一个 ! "
“你也跑不了！ ”

[lɑːk] [hɜːr; həɪ][ʌp] [tuː] .
Lock her up too .
锁 她 向上 也 :
也把她锁上，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [jɑʊ] - ,
With the woman and Yao Guangzhi ,
和 这 女士 和 姚 - ,
带着妇人与姚广智，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [sæn] ['kaʊnti] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 .
直奔三河县而来。

[dʒʌst][æz; əz] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Just as Peng Gong was ascending the hall ,
只是 作为 彭 铎 曾是 上升 这 大厅 ,
正值彭公升堂，

[mɑː] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [brɔːt] [jɑʊ] - [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] ['ænsər] ['kwestʃənz] .
Ma Qing and others brought Yao Guangzhi to the court to answer questions .
马 青 和 其他的 带来 姚 - 到 这 法庭 到 回答 问题 .
马清等带姚广智上堂回话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [brɪŋ] [jɑʊ] - [frʌm; frəm][ˈheɪheɪ] ['steɪ(ə)n] [tuː; tə] . . . "
" Bring Yao Guangzhi from Hehe Station to . . . "
" 带来 姚 - 从 呵呵 车站 到 . . . "
“把和合站姚广智带到，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was also a woman ,
那里 曾是 还 一个 女士 ,
还有一个妇人，

['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Living with him
活的 和 他
和他在一处住，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [liːdz] [tuː; tə] ['hiəriŋz] [ænd; ənd] [dʒʌdʒmənts] .
It also leads to hearings and judgments .
它 还 线索 到 听证会 和 判决 .
也带来听审发落。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 铎 说 :
彭公说：

" [nuː] . "
" knew . "
" 知道 . "
“知道了。”

['wæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzər] [lʊk] [æt; ət] [jɑʊ] - .
Wang Tangxia took a closer look at Yao Guangzhi .
王 - 采取 一个 更近 看 在 姚 - .
望堂下细看姚广智，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['twentɪz] ,
In his early twenties ,
在 他的 早期的 二十多岁 ,
二十余岁，

[fəɪ] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈslendəɹ] [ˈfɪɡjəɹ]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [roʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子中褂，

[waɪt] [sa:kks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hɜ:ɹ; həɹ] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
A handsome person .
一个 英俊的 人 .

俊俏人物。

[ðen] [aɪ] [sɔ:ː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Then I saw that the woman was even more beautiful .
然后 我 锯 那 这 女士 曾是 甚至 更多的 美丽的 .

又看那妇人生得更好，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hɜ:ɹ; həɹ] [her] [wʌz; wəz] [əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfi:nɪks] [wɪŋz] [tʌkt] [əˈskju:] .
Her hair was adorned with two phoenix wings tucked askew .
她 头发 曾是 装饰 和 二 凤凰 翅膀 塞进去 歪斜 .

云鬓斜插双凤翅，

[ˈɪəriŋz] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpendənt] [pɜ:rlz] ;
Earrings with double pendant pearls ;
耳环 和 双倍的 吊坠 珍珠 ;

耳环双坠宝珠排；

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ˈmeɪ,kʌp] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
A touch of makeup is enough to make one naturally beautiful .
一个 触碰 的 化妆品 是 足够的 到 制作 一 自然 美丽的 .

脂粉半施生来美，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɜːr'teɪʃəs] ['nɜːtʃər] [ɪz] [ɪn'diːd] ['tæləntɪd] .
A young man with a flirtatious nature is indeed talented .
一个 年轻的 男人 和 一个 妖艳 自然 是 的确 才华横溢 .
风流果是少年才。

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz] [ðæt] [jəʊ] - ['niːlɪŋ] [br'loʊ] ? "
" Is that Yao Guangzhi kneeling below ? "
" 是 那 姚 - 跪着 以下 ? "

“下边跪的是姚广智？ ”

[ðə; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪz] [ə'griːd] [ə'pɑːn] :
The following is agreed upon :
这 下列的 是 同意 之上 :

下面答应：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ə'hʌðər] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

“你在哪里住家，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bɪznəs] [duː][juː; jʊ][duː] ?
What kind of business do you do ?
什么 种类 的 商业 做 你 做 ?

作何生意？ ”

[jəʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][hiː; hi] ['vɪlɪdʒ] . "
" I live in He Village . "
" 我 居住 在 他 村庄 . "

“小人在何村住家，

[θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hoʊm]
Three miles from home
三 英里 从 家

离家三里，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ] [tiː] [ʃɑːp] [ɑːn]['heɪheɪ]['steɪ(ə)n] [striːt] .
He opened a tea shop on Hehe Station Street .
他 打开 一个 茶 店铺 在 呵呵 车站 街道 .

在和合站街上开设茶铺生理。

[bəʊθ] ['perənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 :

父母双亡，

[ə'loʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
He married a woman surnamed Jiang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 江 :

娶妻蒋氏。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [huː] ['stræŋɡld] [jɜː; jər] [waɪf] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ? "
" Who strangled your wife , Jiang ? "
" WHO 被勒死 你的 妻子 , 江 ? "

“你妻蒋氏被何人勒死，

[θrɒʊ] [,aɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] ?
Throw it into the well ?
扔 它 进入 这 出色地 ?

抛在井中？ ”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [tə'deɪ] . . . "
" I heard this in the shop today . . . "
" 我 听到 这 在 这 店铺 今天 . . . "

“小人今日在铺中听说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] .
He was just thinking of reporting this to the authorities .
他 曾是 只是 思维 的 报道 这 到 这 当局 :

正想着前来报官。

[aɪ] [beg] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ɡreɪs] , [sɜːr] .
I beg for your grace , sir .
我 求 为了 你的 优雅 , 先生 :

求老爷恩典，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlən] .
To avenge the wife of the villain .
到 报仇 这 妻子 的 这 恶棍 :

给小人的妻子报仇。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[aɪz] [wɜːr; wər] ['blʌdʃɑːt] .
Eyes were bloodshot .
眼睛 是 充血 :

两眼通红，

[ˈterz] [wel] [ɪn][hɜːr; həɹ] [aɪz] .
Tears welled in her eyes .
眼泪 井 在 她 眼睛 .

眼含痛泪。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ðen] [æskt] :
Peng Gong then asked :
彭 锣 然后 问 :

彭公又问说:“

[huː] [ɪz] [ðæt] [ˈwʊmən] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is that woman to you ?
WHO 是 那 女士 到 你 ?

那个妇人是你什么人？

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ][æt; ət][hɜːr; həɹ] [haʊs] ?
Why are you at her house ?
为什么 是 你 在 她 房子 ?

你为何在她家？ “

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [jʌŋ] [ˈwʊmən] [li] "
" Young woman Li "
" 年轻的 女士 李 "

“小妇人李氏，

[hiː; hi][ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈhʌzbənd] [wɜːr; wəɹ] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðəz] .
He and the young woman's husband were sworn brothers .
他 和 这 年轻的 女性的 丈夫 是 宣誓 兄弟 .

他与小妇人的男人是结义的兄弟。”

[bɜːrd] [ˈpɛŋ] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] .
Lord Peng slammed the gavel down .
主 彭 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

彭公把惊堂木一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [staːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 : "

“休要你多嘴，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wen] [aɪ][æsk] !
I'll tell you when I ask !
患病的 告诉 你 什么时候 我 问 ！

问你时再说！ ”

[ðə; ði] [θriː] [ɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] .
The three shifts of servants on both sides shouted in a show of authority .
这 三 轮班 的 仆人 在 两个都 侧面 喊叫 在 一个 展示 的 权威 .

两旁三班人役一喊堂威，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈstaːrtld] !
The woman was startled !
这 女士 曾是 惊慌 ！

把那妇人吓了一跳！

[jɑʊ] - ['kwɪkli] [sed] :
Yao Guangzhi quickly said :
姚 - 迅速地 说 :

姚广智连忙说:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] , ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] . "
" I have a relationship with her husband , Huang Yong . "
" 我 有 一个 关系 和 她 丈夫 , 黄 永 . "

“小人与她男人黄永有交情，

[hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] [rʌnz] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
Her husband runs a business in Tongzhou .
她 丈夫 跑步 一个 商业 在 通州 .

他男人在通州作买卖，

[hi:; hi][ɔ:f(ə)n] [sent] [ti:] [tu:; tə][ðə; ði] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
He often sent tea to the petty person from Tongzhou .
他 经常 发送 茶 到 这 小气 人 从 通州 .

常给小人由通州捎茶叶，

[aɪ] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tə'deɪ] .
I went to his house today .
我 去 到 他的 房子 今天 .

今日我去他家，

[æsk] [ɪf] [ðeɪ] [sent] ['eni] [ti:] .
Ask if they sent any tea .
问 如果 他们 发送 任何 茶 .

问捎来茶叶有无，

[dʒʌst] [ðen] , [maɪ][θɜ:rd] ['brʌðər] , [jɑʊ] - , [frʌm; frəm][maɪ][klæn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
Just then , my third brother , Yao Guangli , from my clan came looking for me .
只是 然后 , 我的 第三 兄弟 , 姚 - , 从 我的 氏族 来了 寻找 为了 我 .

正遇我本族中的三哥姚广礼找我。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ]['noʊb(ə)] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] ,
There are noble servants of the master ,
那里 是 高贵 仆人 的 这 掌握 ,

有老爷的贵役，

[ðeɪ] [brɔ:t] [em 'i:][ænd; ənd] [ðæt] ['wʊmən] [tə'geðər] [ɪn][dʒeɪl] .
They brought me and that woman together in jail .
他们 带来 我 和 那 女士 一起 在 监狱 .

把我连那妇人一并锁来。

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [rɪ'li:s] [ðæt] ['wʊmən] .
I only ask that you , sir , release that woman .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 发布 那 女士 .

只求老爷把那妇人开放，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] !
It has nothing to do with her !
它 有 没有什么 到 做 和 她 !

与她无干！

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['peŋ] [ɡɔ:ŋ] . . .
Upon hearing this , Peng Gong . . .
之上 听力 这 , 彭 锣 . . .

“彭公一听，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nu:] [aɪ 'ti:][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I already knew it in my heart .
我 已经 知道 它 在 我的 心 .

心中早已明白。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['wʊmən] :
He then asked the woman :
他 然后 问 这 女士 :

又问那妇人说：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bɪznəs] [dʌz] [jʊr; jər][mæn] [rʌn] ?
What kind of business does your man run ?
什么 种类 的 商业 做 你的 男人 跑步 ?

“你男人作何生意，

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家中还有什么人？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] . . .
Upon hearing this , Li . . .
之上 听力 这 , 李 . . .

李氏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['wʊmən] [li] "
" Young woman Li "
" 年轻的 女士 李 "

“小妇人李氏，

[maɪ] ['hʌzbəndz] [neɪm] [ɪz]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] .
My husband's name is Huang Yong .
我的 丈夫的 姓名 是 黄 永 .

我男人叫黄永，

[aɪ][,eɪ 'em] ['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - four years old this year .
我 是 二十 - 四 年 老的 这 年 .

今年二十四岁，

[bəʊθ] ['perənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['brʌðərz] .
And he had no brothers .
和 他 有 不 兄弟 .

又无兄弟，

[tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
To marry a young woman
到 结婚 一个 年轻的 女士

娶小妇人过门，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] .
It's just the two of us living together .
它是 只是 这 二 的 我们 活的 一起 .

就是我二人过活，

[hi:; hi] [dʌz] ['bɪznəs] [ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
He does business in Tongzhou .
他 做 商业 在 通州 .

他在通州做买卖，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪn] ['bɪznəs] .
It's a grain business .
它是 一个 粮食 商业 .

是粮食行的生意。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [æskt] :
Peng Gong asked :
彭 锣 问 :

彭公问:

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [neɪm] [dʌz] [ðə; ði] [greɪn] [stɔːr] [hæv; həv] ?
What kind of name does the grain store have ?
什么 种类 的 姓名 做 这 粮食 店铺 有 ?

“粮行是什么字号，

[wʌt] [taɪm] [dɪd][jɔː; jər] [ˈhʌzbənd] [li:v] [hoʊm] ?
What time did your husband leave home ?
什么 时间 做过 你的 丈夫 离开 家 ?

你男人几时从家中走的? ”

[ˈliːz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
Li's expression changed even more .
李的 表达 已更改 甚至 更多的 .

那李氏颜色更变，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [rɪˈplaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

连忙答言说:

" [ðeɪ] [left] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈdræɡən] [boʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [meɪ] . "
" They left after the Dragon Boat Festival in May . "
" 他们 左边 后 这 龙 船 节日 在 可能 . "

“是五月初五节后走的，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
In just a few days .
在 只是 一个 很少 天 .

不多几日。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪr] [dʌz] [jɔː; jər] [ˈhʌzbənd] [kʌm] [tuː; tə][jɔː; jər] [hoʊm] ?
How many times a year does your husband come to your home ?
如何 许多 时代 一个 年 做 你的 丈夫 来 到 你的 家 ?

“你男人一年来家中几次? ”

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

李氏说:

" [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] , "
" Come to my house two or three times , "
" 来 到 我的 房子 二 或者 三 时代 , "

“来家两三次，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [hoʊm] [ˈdʊrɪŋ] [ˈfestəvəlz] [ænd; ænd] [ˈhɑːlədeɪz] .
They only come to stay at our home during festivals and holidays .
他们 仅有的 来 到 停留 在 我们的 家 期间 节日 和 假期 .

逢年节始来家住。”

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ðɛn] [hiː; hi] [æskt] [jɑʊ] - :
Then he asked Yao Guangzhi :
然后 他 问 姚 - :

又问姚广智：

" [jɔː; jər] [waɪf] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [wʌz; wəz] [ˈstræŋɡld] [tuː; tə] [deθ] . "
" Your wife , Jiang , was strangled to death . "
" 你的 妻子 , 江 , 曾是 被勒死 到 死亡 . "

“你妻蒋氏被人勒死，

[waɪ] [wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] [æt; ət][ˈheɪheɪ][ˈsteɪ(ə)n] ?
Why was it thrown into the well at Hehe Station ?
为什么 曾是 它 抛掷 进入 这 出色地 在 呵呵 车站 ?

为何扔在和合站井中的？ ”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌʌnəˈweɪr] . "
" I am unaware . "
" 我 是 不知情 . "

“小人不知。”

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Peng Gong gave a cold laugh .
彭 锣 给予 一个 寒冷的 笑 .

彭公一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [meɪk] [juː; jɔ̃][ə; eɪ] [dæmd] [ˈprɪz(ə)nər] , "
" I'll make you a damned prisoner , "
" 患病的 制作 你 一个 该死的 囚犯 , "

“我把你这该死的囚徒，

[juː; jɔ̃][ɑːr; ər][ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .
You are in this county .
你 是 在 这 县 .

你在本县跟前，

[ðɛɪ] [stiːl] [dəʊnt] [waːnt][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
They still don't want to tell the truth .
他们 仍然 不 想 到 告诉 这 真相 .

还想不说实话。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

" [dræg][hɪm; ɪm] [ə'veɪ] [ænd; ənd][slæp][hɪm; ɪm] ! "
" **Drag him away and slap him !** "
" 拖 他 离开 和 拍击 他 ！ "

拉下去给我掌嘴！ "

[ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] [ə'gri:d] .
The three shifts of servants agreed .
这 三 轮班 的 仆人 同意 .

三班人役答应，

[pʊl] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd][slæp][hɪm; ɪm] ['fɔ:rti] [taɪmz] .
Pull him down and slap him forty times .
拉 他 向下 和 拍击 他 四十 时代 .

拉下去按倒就打四十嘴巴。

[hi;; hi] [sti:l] [ri'fju:ziz] [tu;; tə] [kən'fes] .
He still refuses to confess .
他 仍然 拒绝 到 承认 .

他还不肯招，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] [kəm'pleɪnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɔ:ŋd] .
They just kept complaining that they were wronged .
他们 只是 保留 抱怨 那 他们 是 冤枉 .

只嚷冤枉。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hu:] ['stræŋɡld] [jɜ; jər] [waɪf] ? "
" **Who strangled your wife ?** "
" WHO 被勒死 你的 妻子 ? "

“你妻子被何人勒死，

[tu;; tə][bi;; bi] ['ɑ:nɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 ！

从实说来！ "

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [noʊ] . "
" **I really don't know** . "
" 我 真的 不 知道 . "

“我实在不知。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [dræg][hɪm; ɪm] [ə'veɪ] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ə'gen] ! "
" **Drag him away and beat him again !** "
" 拖 他 离开 和 打 他 再次 ！ "

“拉下去给我再打！ "

[hi;; hi][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [ə'nʌðər] ['erti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given another eighty strokes of the cane .
他 曾是 给定 其他 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

又打了八十大板，

[jaʊ] - ['ɔ:lsoʊ] [sed] [hi:; hi] ['didnt] [noʊ] .
Yao Guangzhi also said he didn't know .
姚 还 说 他 没有 知道 .

姚广智还说不知。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [fraund] .
Peng Gong frowned .
彭 锣 皱眉 .

彭公眉头一皱，

[æŋ; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jaʊ] - ,
Yao Guangzhi ,
姚 - ,

“姚广智，

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [rɔ:ŋd] [ænd; ənd] [ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] .
You were wronged and unjustly accused .
你 是 冤枉 和 不公正的 被告 .

你被屈含冤，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['pʌnɪʃt] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [slæps] .
The county punished you with a few slaps .
这 县 受到惩罚 你 和 一个 很少 掌掴 .

本县责打了你几下，

[aɪl] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I'll reward you with five taels of silver .
患病的 报酬 你 和 五 两 的 银 .

我赏你五两纹银，

[ju:; jʊ] ['beri] [jʊr; jər] [waɪf] .
You bury your wife .
你 埋葬 你的 妻子 .

你把你妻埋葬，

[ðɪs] ['kaʊnti] [waɪl] [help] [ju:; jʊ] [get] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɜ:rdərər] .
This county will help you get revenge for the murderer .
这 县 将要 帮助 你 得到 复仇 为了 这 凶手 .

候本县给你办凶手报仇，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['fʊʊkəs][ɑ:n] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [wel] .
You should focus on doing business well .
你 应该 重点 在 正在做 商业 出色地 .

你好好做生意，

" [noʊ] ['trʌb(ə)l] [ə'laʊd] . "
" No trouble allowed . "
" 不 麻烦 允许 . "

不准生事。”

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [li] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['prɑ:pərti] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['oʊpənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Therefore , the Li family's property was also opened to the public .
所以 , 这 李 家庭的 财产 曾是 还 打开 到 这 民众 .

遂连李氏一并开放。

[ðə; ði] [tu:] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two kowtowed and said :
这 二 叩头 和 说 :

二人磕头说：

" [jər; jər] ['eksələnsiz] [greis] . "
" Your Excellency's grace . "
" 你的 卓越的 优雅 . "

“老爷恩典。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi; hi] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
After saying that , he went downstairs .
后 说 那 , 他 去 楼下 .

说完就下去了。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ˈwɪspəd] [tu; tə] [li] - :
Peng Gong whispered to Li Qihou :
彭 锣 低声说道 到 李 - :

彭公对李七侯附耳说：

[li] -
Li Zhuangshi
李 -

李壮士，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[li] - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Li Qihou nodded .
李 - 点头 .

李七侯点头，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 ,

出了衙门，

[hi; hi] ['siːkrətli] ['fɑːləʊd] [jɑʊ] - .
He secretly followed Yao Guangzhi .
他 偷偷 随后 姚 - .

暗暗地跟随那姚广智，

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] [streɪt] [tu; tə] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [jɒŋz] [haʊs] [æt; ət] ['heɪheɪ] ['steɪf(ə)n] .
The two men went straight to Huang Yong's house at Hehe Station .
这 二 男人 去 直的 到 黄 永的 房子 在 呵呵 车站 .

见那二人直奔和合站黄永家中去了。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

['sev(ə)nθ] ['mæstər] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Seventh Master changed his clothes .
第七 掌握 已更改 他的 衣服 .

七太爷换了衣服，

[bæk] - [ɪn'sɜːrʃn] ['sɪŋ(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[hiː; hi] [stʊd] [ə'loʊn] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt][æt; ət][ˈheɪheɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
He stood alone in a secluded spot at Hehe Station .
他 站立 独自的 在 一个 僻 点 在 呵呵 车站 .
自己在和合站无人之处站立。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'raɪvz] ,
When the first watch of the night arrives ,
什么时候 这 第一的 手表 的 这 夜晚 到达 ,
候至初更之时，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 .
翻身上房，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [jɒŋz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at Huang Yong's residence ,
抵达 在 黄 永的 住宅 ,
来至黄永住所，

[dʒʌmp] [ɔːf][ðə; ði] [ruːf] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Jump off the roof in the north .
跳 离开 这 屋顶 在 这 北 .
从北上房跳下去，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [laɪts] [ɑːn][ɪn'saɪd] .
There were still lights on inside .
那里 是 仍然 灯 在 里面 .
见屋内还有灯光。

[li] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Qihou thought to himself :
李 - 想法 到 他自己 :
李七侯心中说：

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] , "
" During the daytime , "
" 期间 这 白天 , "
“白昼之间，

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [wɜːr; wər][soʊ] [ruːd] .
The constables were so rude .
这 警员 是 所以 粗鲁的 .
公差们多粗鲁，

[ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] (['ɡʌvənmənt] ['ɑːfɪs]) .
They dragged the woman to the yamen (government office) .
他们 拖拽 这 女士 到 这 衙门 (政府 办公室) .
愣把那妇人给带上衙门。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'dʌltərər] . . .
If they are adulterers . . .
如果 他们 是 通奸者 . . .
要是奸夫淫妇，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [sed] [ðæt] ,
It can also be said that ,
它 能 还 是 说 那 ,
还可以说，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːrs(ə)n] ,
If he is a good person ,
如果 他 是 一个 好的 人 ,
倘若是好人，

[ˈɪznt] [ðɪs] [æn; ən] [əˈbjʊ:s] [ʌv; əv] [ˈpəʊər] [tu:; tə] [əˈpres] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] ?
Isn't this an abuse of power to oppress the common people ?
不是 这 一个 虐待 的 力量 到 压迫 这 常见的 人们 ?
这岂不是倚官欺压黎民？

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmæstər]
Today is the master
今天 是 这 掌握
今日是老爷

[ðeɪ] [sent] [ˌem ˈi:] [hɪr] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈsi:krətli] .
They sent me here to investigate this matter secretly .
他们 发送 我 这里 到 调查 这 事情 偷偷 .
派我前来密探此事，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:r][nɑ:t] ?
I wonder if it's true or not ?
我 想知道 如果 它是 真的 或者 不是 ?
不知真假如何？

" [waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
" **While thinking ,**
" 尽管 思维 ,
“正在思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [vɔɪs] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Suddenly , they heard a woman's voice coming from inside the room .
突然 , 他们 听到 一个 女性的 嗓音 未来 从 里面 这 房间 .
忽听房内有妇人说话之声。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈhɪroʊ][wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The great hero was outside the window .
这 伟大的 英雄 曾是 外部 这 窗户 .
大英雄身在窗户以外，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkerfəli] [ɪnˈsaɪd] .
Listen carefully inside .
听 小心 里面 .
望里仔细一听，

[əˈnʌðər] [ˈmɪʃhæp] [əˈkɜ:rd] .
Another mishap occurred .
其他 意外 发生 .
又出岔事。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌfɔ:rˈti:n] : [ðə; ði] [ˈkleɪvər] [ˈjeləʊ] [dɔ:ɡ] [si:ks] [ˈdʒʌstɪs] [fɔ:r; fər][ɪts] [ˈmæstər] ; [ðə; ði] [waɪz] [ˈhɪroʊ]
Chapter Fourteen : The Clever Yellow Dog Seeks Justice for Its Master ; The Wise Hero
章 十四 : 这 聪明的 黄色的 狗 寻求 正义 为了 它是 掌握 ; 这 明智的 英雄
[ˈkæptʃəz] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)]
Captures the Criminal
捕捉 这 刑事
第十四回 伶黄狗替主鸣冤 智英雄捉拿凶犯

[li] - [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Li Qihou was outside the window ,
李 曾是 外部 这 窗户 ,

话说李七侯在窗户外面，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊmənz] [vɔɪs] [ˌɪnˈsaɪd] . . .
Judging from the woman's voice inside . . .
评判 从 这 女性的 嗓音 里面 . . .

听里面那妇人说话的声音，

[ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] [li] .
It was Li .
它 曾是 李 .

正是李氏。

[hiː; hi][fɜːrst] [juːst] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [tuː; tə] [wet] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər][tuː; tə]
He first used the tip of his tongue to wet a hole in the window paper to
他 第一的 用过的 这 提示 的 他的 舌头 到 湿的 一个 洞 在 这 窗户 纸 到
[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
take a look .
拿 一个 看 .

他先用舌尖湿破窗户纸一瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɑːŋ] ['teɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
There was a kang table on the kang inside the room .
那里 曾是 一个 炕 桌子 在 这 炕 里面 这 房间 .

那屋内炕上放着一张炕桌儿，

['sevrəl] ['dɪʃɪz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Several dishes were placed on the table .
一些 菜肴 是 放置 在 这 桌子 .

桌上摆几碟菜，

[jəʊ] - [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end] .
Yao Guangzhi was sitting at the east end .
姚 曾是 坐着 在 这 东方 结尾 .

姚广智在东首坐着。

[li] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] .
Li was sitting at the west end .
李 曾是 坐着 在 这 西方 结尾 .

李氏在西首坐着，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡrɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻地说：

" [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔːr] [drɪŋks] . "
" Have a couple more drinks . "
" 有 一个 夫妻 更多的 饮料 " . "

“你多喝两杯吧，

[aɪ][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [tə'deɪ] [fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] .
I was punished with a beating today for no reason .
我 曾是 受到惩罚 和 一个 殴打 今天 为了 不 原因 .

无故的今天挨了一回板子，

[ˌaɪˈti:] [hɜːrt] [ˌemˈiː] ['diːpli] .
It hurt me deeply .
它 伤害 我 深 .

打得我心里怪痛的。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [θroʊ] [ðæt] [θɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [təˈmɑːroʊ] . "
" Throw that thing out of the kang (heated brick bed) tomorrow . "
" 扔 那 事物 出去 的 这 炕 (加热 砖 床) 明天 . "

“明日把炕箱内那个东西扔了，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kjʊr] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈeɪlmənt] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
It will cure a major ailment in my heart .
它 将要 治愈 一个 主要的 病痛 在 我的 心 .

就去我心中一块大病。

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [went] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
You really went for it .
你 真的 去 为了 它 .

你真下得手，

[hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [stæb] .
He would kill him with one stab .
他 会 杀 他 和 一 刺 .

会把他一刀就杀了，

[maɪ] [ˈhɑːrteɪk] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
My heartache has also disappeared .
我的 心痛 有 还 消失 .

我的心病也去了。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" We can be husband and wife for a long time . "
" 我们 能 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 . "

“你我这可作长久的夫妻了，

[juː; jʊ][hɑːrm] [wʌn] .
You harm one .
你 伤害 一 .

你害一个，

[aɪl] [hɑːrm] [wʌn] .
I'll harm one .
患病的 伤害 一 .

我害一个，

[ˈlʌkɪli] [wiː; wi][hɪd][ðə; ði] [hed] .
Luckily we hid the head .
幸运的是 我们 隐藏 这 头 .

幸亏我们把人头藏起来了，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

" [ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ˈterəb(ə)] ? "
" Wouldn't that be terrible ? "
" 不会 那 是 糟糕的 ? "

那还了得吗？ ”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] .
They were talking and laughing .
他们 是 说 和 笑 .

说着笑着，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a glass of wine in his hand ,
保持 一个 玻璃 的 葡萄酒 在 他的 手 ,

手托一杯酒，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pʊt] [ˈɪntuː] [jəʊ] - [maʊθ] .
It was put into Yao Guangzhi's mouth .
它 曾是 放 进入 姚 - 嘴 .

送在那姚广智嘴上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[fɔːrθ] [ˈbrʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“老四，

[juː; jʊ] [drɪŋk] [ðɪs] !
You drink this !
你 喝 这 !

你喝这杯酒吧！ ”

[ˈæftər] [li] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ,
After Li Qihou finished reading it ,
后 李 - 完成的 阅读 它 ,

李七侯看罢，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈdʌltərər] ,
Knowing they were adulterers ,
会心 他们 是 通奸者 ,

知道是奸夫淫妇，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Then he shouted loudly ,
然后 他 喊叫 高声 ,

便大嚷一声，

[ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [taɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌp] .
They went inside and tied the two of them up .
他们 去 里面 和 系 这 二 的 他们 向上 .

进屋内把他二人捆步。

[baɪ] [daːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

至次日天明，

[lɪˈjuː] [ʃen] , [ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)]
Liu Sheng , a local official
刘 盛 , 一个 当地的 官方的

叫地方刘升、

[li] [ˈfuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] [baɪ][kɑːr] .
They were taken to the county government office by car .
他们 是 已采取 到 这 县 政府 办公室 经过 车 .
用车拉他二人到了县衙，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['mæstɜːz] [kɔːrt] ['seɪ(ə)n] .
It was during the master's court session .
它 曾是 期间 这 硕士学位 法庭 会议 .
正值老爷升堂。

[aɪ 'tiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['pɛŋ] [gɔːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [pæst] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ʒəʊ, 'dʒəʊ] -
It turns out that Peng Gong had already passed the message to Zhao Tingjun -
它 转弯 出去 那 彭 锣 有 已经 通过了 这 信息 到 赵 廷俊 -
.
.
.
原来彭公已传到赵廷俊，

[hiː; hi][ɪz] ['biːɪŋ] [æskt] :
He is being asked :
他 是 存在 问 :
正在问他：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [sel] ['sɪksti][mjuː][ʌv; əv][lənd][tuː; tə]['juː] ['ʃiːɑːŋ] [ʌv; əv][hiː; hi] ['vɪlɪdʒ] ? "
" Why did you sell sixty mu of land to Liu Xiang of He Village ? "
" 为什么 做过 你 卖 六十 亩 的 土地 到 刘 向 的 他 村庄 ? "
“你为何卖了六十亩地与何村刘祥呢？ ”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Tingjun said :
赵 - 说 :
赵廷俊说：

[aɪ] [niːd] [aɪ 'tiː] ['ɜːrdʒəntli] .
I need it urgently .
我 需要 它 紧急 .
“我因急用，

[hiː; hi][soʊld]['sɪksti][mjuː][ʌv; əv][lənd][tuː; tə]['juː] ['ʃiːɑːŋ] .
He sold sixty mu of land to Liu Xiang .
他 卖 六十 亩 的 土地 到 刘 向 .
卖与刘祥六十亩地，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'paːzɪt] [ʌv; əv][wʌn] [hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['jestərdeɪ]
" It is true that the deposit of one hundred taels of silver was placed yesterday
" 它 是 真的 那 这 订金 的 一 百 两 的 银 曾是 放置 昨天
.
.
.
" " " "
应在昨天下定银一百两是实。”

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] ,
Peng Gong said ,
彭 锣 说 ,
彭公说，

" [aɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" It has nothing to do with you . "
" 它 有 没有什么 到 做 和 你 . "
“与你无干，

" [gʊʊ] [daʊn] . "

" **Go down** . "

" 去 向下 . "

下去吧。”

[li] - [brɔ:t] [ə'bi:ŋ] [hɪz; ɪz] [ə'dʌltərəs] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .

Li Qihou brought along his adulterous husband and wife .

李 - 带来 沿着 他的 通奸 丈夫 和 妻子 .

李七侯带上奸夫淫妇。

[du:k] ['pen] [æskt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɑ:kwɪsɪz] :

Duke Peng asked the seven marquises :

公爵 彭 问 这 七 侯爵夫人 :

彭公问七侯说：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] ? "

" **How did you capture them ?** "

" 如何 做过 你 捕获 他们 ? "

“如何拿的他二人？ ”

[li] - [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˌoʊvər'hɜ:rd] .

Li Qihou recounted in detail what he had overheard .

李 - 叙述 在 细节 什么 他 有 无意中听到 .

李七侯把偷听之话细回了一番。

['pen] [ɡɔ:ŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .

Peng Gong nodded .

彭 锣 点头 .

彭公点头，

[wen] [æskt] , [jaʊ] - [sed] :

When asked , Yao Guangzhi said :

什么时候 问 , 姚 - 说 :

问姚广智说：

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ? "

" **Aren't you going to tell the truth ?** "

" 不是 你 去 到 告诉 这 真相 ? "

“你还不实招吗？ ”

[jaʊ] - [wʌz; wəz] [ˈhɔ:ntɪd] [baɪ][ɡɔdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] .

Yao Guangzhi was haunted by gods and ghosts .

姚 - 曾是 闹鬼的 经过 神 和 鬼魂 .

姚广智被神鬼缠绕，

[ðə; ði] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][væst][ænd; ənd] [ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] .

The net of heaven is vast and inescapable .

这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

天网恢恢，

[spɑ:rs] [jet] [nɑ:t] [ˈli:ki] ,

Sparse yet not leaky ,

疏 然而 不是 漏水 ,

疏而不漏，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] ['pen] [ɡɔ:ŋ] [æsk][hɪm; ɪm] ,

Upon hearing Peng Gong ask him ,

之上 听力 彭 锣 问 他 ,

一听彭公问他，

[ɪnˌvɔ:lən'terəli] ['spi:kɪŋ] :

Involuntarily speaking :

不由自主 请讲 :

不由己地说：

" ['mæstər] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] ['skaʊndrəl] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] .
This scoundrel deserves to die .
这 恶棍 值得 到 死 .

小人罪该万死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第9/212页

[ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z] ['peti] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [ə'ferz] .
It's only because petty people are ignorant of affairs .
它是 仅有的 因为 小气 人们 是 无知 的 事务 .

只因小人不知事务，

[hi; hi] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [jɒŋz] [waɪf] .
He committed adultery with Huang Yong's wife .
他 坚定的 通奸 和 黄 永的 妻子 .

与黄永之妻通奸。

[li] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
Li said to me :
李 说 到 我 :

李氏与我说：“

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['læstɪŋ] ['kʌp(ə)]
To be a long - lasting couple
到 是 一个 长的 - 持久 夫妻

是作长久夫妻，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] ['kʌp(ə)] ?
Are they destined to be a short - lived couple ?
是 他们 注定 到 是 一个 短的 - 居住地 夫妻 ?

是作短头夫妻？

[aɪ] [æskt] [hɜ:r; hər] :
I asked her :
我 问 她 :

‘我问她：

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] [laɪk] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['læstɪŋ] ['kʌp(ə)] ?
What is it like to be a long - lasting couple ?
什么 是 它 喜欢 到 是 一个 长的 - 持久 夫妻 ?

“作长久夫妻是怎么样，

[wɒts] [aɪ 'ti:] [laɪk] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] ['kʌp(ə)] ?
What's it like to be a short - lived couple ?
是什么 它 喜欢 到 是 一个 短的 - 居住地 夫妻 ?

作短头夫妻是怎么样？’

[ʃi:; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

她说：“

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['læstɪŋ] ['kʌp(ə)]
To be a long - lasting couple
到 是 一个 长的 - 持久 夫妻

要作长久夫妻，

[ju:; jʊ] ['ru:ɪnd] [jɔ:; jər] [waɪf] .
You ruined your wife .
你 毁坏 你的 妻子 .

你把妻子害了，

[aɪ] ['ruːɪnd] [maɪ][mæn] .

I ruined my man .
我 毁坏 我的 男人 .

我把我男人害了，

[ɪts] [nɑːt] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ['kʌp(ə)] .

It's not about being a long - term couple .
它是 不是 关于 存在 一个 长的 - 学期 夫妻 .

可不是作长久夫妻。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] . . .

If you do not do as I say . . .
如果 你 做 不是 做 作为 我 说 . . .

你如不依我这话，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [eni'mɔːr] .

From now on , you don't need to come to my house anymore .
从 现在 在 , 你 不 需要 到 来 到 我的 房子 不再 .

从此你不必往我家来了。

- [aɪ][eɪ'em] [tuː] ['kaʊədli] [tuː; tə] [ə'griː] . -

' I am too cowardly to agree . '
- 我 是 也 胆小 到 同意 . -

‘小人因胆小不敢应承。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [keɪm] [hoʊm] ['jestədeɪ] .

Her husband came home yesterday .
她 丈夫 来了 家 昨天 .

昨日她男人回家，

[ʃiː; ʃɪ] [æskt] [em 'iː][tuː; tə] [baɪ] [hɜːr; hər][mæn] [drɪŋks] .

She asked me to buy her man drinks .
她 问 我 到 买 她 男人 饮料 .

她叫我请她男人喝酒，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .

I don't know anything about this matter .
我 不 知道 任何事物 关于 这 事情 .

我也不知事务，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [haʊs] [fɔːr; fər] [drɪŋks] .

She invited her husband to her house for drinks .
她 受邀 她 丈夫 到 她 房子 为了 饮料 .

请她男人在她家吃酒。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .

The two of us ate until the first watch of the night .
这 二 的 我们 吃 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

我二人吃到初更之时，

[ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .

Huang Yong was drunk .
黄 永 曾是 醉 .

黄永醉了。

[li] [təʊld][em 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

Li told me to take a knife and kill him .
李 讲述 我 到 拿 一个 刀 和 杀 他 .

李氏叫我拿刀杀他，

[aɪ] [kɑːnt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .

I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .

小的下不去手，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [li] [huː] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf] .
It was Li who was holding the steel knife .
它 曾是 李 who 曾是 保持 这 钢 刀 .
是李氏手执钢刀，

[kɪl] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɒŋ] .
Kill Huang Yong .
杀 黄 永 .
把黄永杀死，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [hed] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
They threw the human head into the kang (heated brick bed) .
他们 扔 这 人类 头 进入 这 炕 (加热 砖 床) .
把人头扔在炕箱之内。

[ʃiː; ʃi][ˈtoʊld][,em ˈiː][tuː; tə] [ˈstræŋɡl] [maɪ] [waɪf] .
She told me to strangle my wife .
她 讲述 我 到 扼杀 我的 妻子 .
她叫我把我妻子勒死。

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] [meɪks] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
A petty person makes a mistake in a moment .
一个 小气 人 制作 一个 错误 在 一个 片刻 .
小人一时糊涂，

[hiː; hi] [ˈstræŋɡld] [maɪ][waɪf] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [tuː; tə] [deθ] .
He strangled my wife , Jiang , to death .
他 被勒死 我的 妻子 , 江 , 到 死亡 .
把我妻蒋氏勒死，

[,aɪˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] .
It is true that the two corpses were thrown into the well .
它 是 真的 那 这 二 尸体 是 抛掷 进入 这 出色地 .
把两个死尸扔在井中是实。

" [li] [ˈɔːlsəʊ] [druː] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] . "
" Li also drew a confession . "
" 李 还 画 一个 忏悔 . "
“李氏也画供招认。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][hɜːr; hər] [hoʊm] [əˈɡen] .
Peng Gong sent someone to her home again .
彭 锣 发送 某人 到 她 家 再次 .
彭公又派人到她家中，

[ɡet] [ðæt] [hed] .
Get that head .
得到 那 头 .
把那个人头取来。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənt] :
Peng Gong picked up his pen and made his judgment :
彭 锣 挑选 向上 他的 笔 和 制成 他的 判断 :
彭公提笔判断：

[jɑʊ] - [ˈməːdəd] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [θruː] [əˈdʌltəri] .
Yao Guangzhi murdered two people through adultery .
姚 - 被谋杀 二 人们 通过 通奸 .
姚广智因奸谋害二命，

[hiː; hi][fæl; fəl][biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
He shall be executed immediately upon receiving the decree .
他 将 是 执行 立即地 之上 接收 这 法令 .
接律斩立决；

[li] [ˈməːdəd] [hɜːr; həɹ] [ˈhʌzbənd] [θruː] [əˈdʌltəri] .
Li murdered her husband through adultery .
李 被谋杀 她 丈夫 通过 通奸 .

李氏因奸谋害本夫，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜː] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] ;
According to the law , he would be executed by slow slicing ;
根据 到 这 法律 , 他 会 是 执行 经过 慢的 切片 ;
按律凌迟；

[jaʊ] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈɪŋ] ,
Yao Guangli and Zhang Xing ,
姚 - 和 张 邢 ,

姚广礼与张兴二人，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒʊʊk] ,
Because of a joke ,
因为 的 一个 开玩笑 ,

因耍笑斗讼，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɔːrti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
The punishment should be forty strokes of the cane .
这 惩罚 应该 是 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

例应杖四十，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)] ,
Considering the ignorance of their people ,
考虑 这 无知 的 他们的 人们 ,

念其愚民无知，

[rɪˈliːst] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrŋ] [həʊm] [wɪˈðəʊt] [ˌlaɪəˈbɪləti] .
Released and allowed to return home without liability .
发布 和 允许 到 返回 家 没有 责任 .

免责释放回家。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈdɪkɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɔːrt] :
Jiang Deqing was then summoned and brought before the court :
江 德清 曾是 然后 被召唤 和 带来 前 这 法庭 :

当堂又把蒋得清传来说：

" [ðɪs] [ˈkaʊnti] [kənˈsɪdəz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][oʊld][ænd; ənd][hæv; həv][noʊ][wʌŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] . "
" This county considers that you are old and have no one to rely on . "
" 这 县 考虑 那 你 是 老的 和 有 不 一 到 依靠 在 . "

“本县念你年迈无倚靠，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [jaʊ] - [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [jaʊ] - [fɔːr; fər]
The family business of Yao Guangzhi was entrusted to Yao Guangli for
这 家庭 商业 的 姚 - 曾是 受托 到 姚 - 为了

[ˈmæɪnɪdʒmənt] .
management .
管理 .

把姚广智的家业给姚广礼承管，

[æz; əz][jɔːr; jər] [əˈdɔːptɪd] [sʌŋ]
As your adopted son
作为 你的 已采用 儿子

作为你的义子，

[ˈreɪzɪŋ] [juː; jʊ]
Raising you
提高 你

扶养于你，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈfɪliəl]
If they are not filial
如果 他们 是 不是 孝

如不孝顺，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈθɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The matter was reported to the authorities for punishment .
这 事情 曾是 据报道 到 这 当局 为了 惩罚 .
稟官治罪。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [hæd; həd][noʊ] [ˈrelatɪvz] .
Huang Yong had no relatives .
黄 永 有 不 亲属 .

黄永并无亲族，

[ðə; ðɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈprɑːpərtɪ] [ænd; ənd][lənd][wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [ˈdɪkɪŋ]
The family's property and land were handed over to Jiang Deqing
这 家庭的 财产 和 土地 是 递交 超过 到 江 德清
[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [rɪˈtaɪərmənt] .
for his retirement .
为了 他的 退休 .

家业田产断归蒋得清养老。”

[ðə; ðɪ] [keɪs] [wʌz; wəz] [kənˈkluːdɪd] [ɪn] [kɔːrt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

当堂具结完案。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ][ˈkɔːrtruːm, ˈkɔːrtrom] .
Fang was about to leave the courtroom .
方 曾是 关于 到 离开 这 法庭 .
方要退堂，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [dɔːg][ræn][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Suddenly a yellow dog ran into the hall .
突然 一个 黄色的 狗 跑 进入 这 大厅 .

忽见一只黄狗跑上堂来，

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpɪŋ] ,
Leaping and jumping ,
跳跃 和 跳 ,

连蹿带跳，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [buːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He had a boot in his mouth .
他 有 一个 启动 在 他的 嘴 .

嘴内咬着一只靴子。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ˈaʊtwərdz] .
The three shifts of servants were about to fight outwards .
这 三 轮班 的 仆人 是 关于 到 斗争 向外 .

三班人役方要往外打，

[ðə; ðɪ] [ˈdɒgz] [aɪz] [wɜːr; wər][bəʊθ] [red] .
The dog's eyes were both red .
这 狗的 眼睛 是 两个都 红色的 .

那狗两只眼都红了，

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [baɪt] [ˈsʌmwʌn] .
It looks like it's about to bite someone .
它 看起来 喜欢 它是 关于 到 咬 某人 .

象要咬人的样子。

[wen] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Peng Gong saw it ,
什么时候 彭 锣 锯 它 ,

彭公一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[dəʊnt] [hɪt] [aɪ ˈtiː] .
Don't hit it .
不 打 它 .

不准打它。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] ,
Peng Gong also said ,
彭 锣 还 说 ,

彭公又说，

" [ˈjeləʊ] [dɔːg] , "
" Yellow dog , "
" 黄色的 狗 , "

“黄狗，

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] ,
If you have been wronged ,
如果 你 有 到过 冤枉 ,

你要有冤枉之事，

[dʒʌst] [ʃaʊt] [θriː] [taɪmz] .
Just shout three times .
只是 喊 三 时代 .

只管大叫三声，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [ðəm; ðəm] [eniˈmɔːr] .
You don't need to call out to them anymore .
你 不 需要 到 称呼 出去 到 他们 不再 .

也不须你多叫，

[ænd; ʌnd] [jʊə(r)] [nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [stɔːp] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] .
And you're not allowed to stop calling out .
和 你是 不是 允许 到 停止 呼叫 出去 .

也不许你少叫。”

[ðə; ðɪ] [dɔːg] [leɪ] [daʊn] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [legz] .
The dog lay down on all four legs .
这 狗 躺 向下 在 全部 四 腿 .

那狗把四条腿一趴，

[æz; əz] [ɪf] [ˈniːlɪŋ] ,
As if kneeling ,
作为 如果 跪着 ,

仿佛跪着的样子，

[pʊt] [daʊn] [ðæt] [bluː] [kɫɔːθ] [buːt] .
Put down that blue cloth boot .
放 向下 那 蓝色的 布 启动 .

把那只青布靴子放下，

[bəʊθ] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] .
Both eyes were fixed on Peng Gong .
两个都 眼睛 是 固定的 在 彭 铎 .

两只眼瞧着彭公，

[aɪ 'tiː] [bɑːrkt] [θriː] [taɪmz] .
It barked three times .
它 吠叫 三 时代 .

汪汪地大叫三声。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [kɔːld] [diː'ju] ['ʒɔŋ] :
Peng Gong called Du Xiong :
彭 铎 称为 杜 熊 :

彭公叫杜雄：

" [juː; jʊ][ɡoʊ][wɪð; wɪθ] [ðæt] [dɔːg] . "
" You go with that dog . "
" 你 去 和 那 狗 . "

“你跟着那个狗去，

[wer'evər] [juː; jʊ][ɡoʊ]
Wherever you go
无论 你 去

走到哪里，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [sə'spɪʃəs] ?
Is there anything suspicious ?
是 那里 任何事物 可疑的 ?

有什么情形可疑之事，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作。

[ɔːr][ðə; ðɪ][dɔːg][bɪt] ['sʌmwʌn] .
Or the dog bit someone .
或者 这 狗 少量 某人 .

或者那个狗把哪个人咬住，

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em 'iː][ɪn][dʒeɪl] . "
" Bring him to me in jail . "
" 带来 他 到 我 在 监狱 . "

你就把他锁来见我。”

[diː'ju] ['ʒɔŋ] [ə'ɡriːd] .
Du Xiong agreed .
杜 熊 同意 .

杜雄答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['jeləʊ] [dɔːg] , "
" Yellow dog , "
" 黄色的 狗 , "

“黄狗，

['fɑːləʊ] [em 'iː] .
Follow me .
跟随 我 .

随着我走。”

[ðə; ði] ['jeləʊ] [dɔːg] [stəd] [ʌp] .
The yellow dog stood up .
这 黄色的 狗 站立 向上 .

那只黄狗站起来，

[wæg][Its] [teɪl]
wag its tail
摇摆 它是 尾巴

摆了摆尾

[baːr] ,
bar ,
酒吧 ,

巴，

[aɪ] [smeld] [ðə; ði][diː'ju] ['ʒɔŋ] [ə'gen] .
I smelled the Du Xiong again .
我 闻起来 这 杜 熊 再次 .

又闻了闻杜雄，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [diː'ju] ['ʒɔŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jɑːmən] .
He followed Du Xiong out of the yamen .
他 随后 杜 熊 出去 的 这 衙门 .

跟着杜雄出衙门去了。

['pen] [gɔːŋ] [ə'dʒɜːnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 .

彭公退堂，

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[aɪ] ['restɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I rested for the night .
我 休息 为了 这 夜晚 .

安歇了一夜。

[wen] [aɪ][gɔːt] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[wɑːʃ] [feɪs]
Wash face
洗 脸

洗脸、

[ðə; ði] [tiː] ['serəməʊni] [ɪz]['oʊvər] .
The tea ceremony is over .
这 茶 仪式 是 超过 .

吃茶已毕，

[ðə; ði] [kɔːrt] ['se(ə)n] [bɪ'gɪnz] ['æftər] ['brekfəst] .
The court session begins after breakfast .
这 法庭 会议 开始 后 早餐 .

早饭之后升堂。

[diː'ju] ['ʒɔŋ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] [dɔːg][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Du Xiong brought his yellow dog into the hall .
杜 熊 带来 他的 黄色的 狗 进入 这 大厅 .

杜雄带着黄狗上堂，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['mæstə-z] ['ɔ:rdərz] . "
This servant is acting on the master's orders . "
" 这 仆人 是 表演 在 这 硕士学位 订单 " . "

“下役奉老爷之命，

[ˈfɑ:lou] [ðə; ði] ['jelou] [dɔ:g] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Follow the yellow dog out of the city .
跟随 这 黄色的 狗 出去 的 这 城市 .

跟随黄狗出城，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon arriving at the north of the city ,
之上 抵达 在 这 北 的 这 城市 ,

到了城北，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv] ['sɔ:rgəm] .
I saw a field of sorghum .
我 锯 一个 场地 的 高粱 .

瞧见有一块高粱地，

[,aɪ 'ti:] ['kʌvərz] [əˈbaʊt] ['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪksti]['eɪkəs] .
It covers about fifty or sixty acres .
它 封面 关于 五十 或者 六十 英亩 .

约有五六十亩，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:] [greɪv] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a new grave among them .
那里 是 一个 新的 严重 之中 他们 .

当中有一座新坟，

[ðə; ði] ['jelou] [dɔ:g] ['pɒd] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
The yellow dog pawed at the ground for a long time .
这 黄色的 狗 爪子 在 这 地面 为了 一个 长的 时间 .

那黄狗用爪刨了半天，

[ðeɪ] ['kudnt] [dɪg] ['eniθɪŋ] [aʊt] ['i:ðər] .
They couldn't dig anything out either .
他们 不能 挖 任何事物 出去 任何一个 .

也刨不出什么来。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] ['jelou] [dɔ:g] [bɑ:rkt] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The yellow dog barked incessantly .
这 黄色的 狗 吠叫 不已 .

那黄狗汪汪地直叫，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [brɔ:t] [ðə; ði][dɔ:g][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
The servant brought the dog to my house .
这 仆人 带来 这 狗 到 我的 房子 .

下役把狗带到我家，

[aɪ] [fed] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [mi:l] .
I fed it a meal .
我 美联储 它 一个 一顿饭 .

喂了它一顿。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [kɔ:rt] ,
Just because the magistrate is holding court ,
只是 因为 这 地方法官 是 保持 法庭 ,
只因大老爷升堂,

[ðə; ði] ['sɜ:rʋənt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
The servant came to report to the master .
这 仆人 来了 到 报告 到 这 掌握 .
下役前来回禀老爷。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['erɪə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] . "
" Go to the area outside the North Gate . "
" 去 到 这 区域 外部 这 北 门 . "
“你去到那北关以外,

[wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][lənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['vɪzɪtɪŋ] ?
Which village is that section of land you are visiting ?
哪个 村庄 是 那 部分 的 土地 你 是 访问 ?
访问那一段地是哪一村的?

[send] [wɜ:rd] [ə'baʊt] [ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .
Send word about the location of that village .
发送 单词 关于 这 地点 的 那 村庄 .
把那村中的地方传来。”

[di:'ju] ['ʒɔŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Du Xiong accepted the order and left .
杜 熊 公认 这 命令 和 左边 .
杜雄领命下去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

['kaɪ] [maʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [brɔ:t] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
Cai Mao has already been brought from Zhangjia Village .
蔡 毛泽东 有 已经 到过 带来 从 - 村庄 .
已从那张家村把地方蔡茂传来,

[ni:l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 .
跪在堂下。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] :
Peng Gong asked him :
彭 锣 问 他 :
彭公问他:

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɔ:rgəm] [fi:ld] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is a sorghum field north of the city .
那里 是 一个 高粱 场地 北 的 这 城市 .
“那城北有一块高粱地,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:] [greɪv] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a new grave among them .
那里 是 一个 新的 严重 之中 他们 .
当中有一座新坟,

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈhuː] [ˈberɪd] [,aɪˈtiː] .
It is unknown who buried it .
它 是 未知 WHO 埋葬 它 ：

不知是何人所埋，

[ˈhuː] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈlændlɔːrd] ?
Who is the landlord ?
WHO 是 这 房东 ？

地主是谁？ ”

[ˈkaɪ] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 ：

蔡茂说：

" [ðə; ðɪ] [ˈlændlɔːrdz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "
" The landlord's surname is Zhang , and his given name is Yingdeng . "
" 这 房东的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 - . "

“地主姓张名应登，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈkɑʊntɪ] .
He was a scholar from this county .
他 曾是 一个 学者 从 这 县 。

乃是本县的一个秀才。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
His father , Zhang Dianjia ,
他的 父亲 , 张 - ,

他父张殿甲，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhænlɪn] [ˈskɑːlər] .
He was a Hanlin scholar .
他 曾是 一个 韩林 学者 。

是一个翰林公，

[hiː; hi][daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 。

早故了。

[ðæt] [nuː] [ɡreɪv] [ɪz] [wer] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənts] [waɪf][ɪz] [ˈberɪd] .
That new grave is where his servant's wife is buried .
那 新的 严重 是 在哪里 他的 仆人的 妻子 是 埋葬 。

那新坟是他的奴才之妻埋在那里。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ：

彭公说：

[wen] [wʌz; wəz][,aɪˈtiː] [ˈberɪd] ?
When was it buried ?
什么时候 曾是 它 埋葬 ？

“几时埋的？ ”

[ˈloʊkəlz] [seɪ] :
Locals say :
当地人 说 ：

地方说：

" [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ˈeɪprəl] . "
" It was buried in April . "
" 它 曾是 埋葬 在 四月 。

“是四月间埋的。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈberɪd] [ˌɪnˈsaɪd] ,
The woman buried inside ,
这 女士 埋葬 里面 ,

“里边埋的这个妇人，

[wʌt] [dɪˈziːz] [dɪd][hiː; hi][daɪ][frʌm; frəm] ?
What disease did he die from ?
什么 疾病 做过 他 死 从 ?

是什么病死的？ ”

[ˈloʊk(ə)l] [ˈmedɪtətɪv] [ˈseɪɪŋ] :
Local meditative saying :
当地的 冥想 说 :

地方默想说：

" [ðɪs] [keɪs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌoʊvərˈtɜːrnd] . "
" This case needs to be overturned . "
" 这 案件 需求 到 是 翻覆 . "

“此事要翻案了。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

这件事该当如何？ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ] [stɪl] [wəʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ? "
" You still won't tell the truth ? "
" 你 仍然 惯于 告诉 这 真相 ? "

“你还不实说，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ ”

[ˈkaɪ] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡茂说：

" [ˈmæstər] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈhændəld] [baɪ][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] .
This matter was handled by the former master .
这 事情 曾是 处理 经过 这 以前的 掌握 .

此事乃是前任老爷所办。

[ˈmæstər] [lɪˈjuː] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs] .
Master Liu stepped down from office .
掌握 刘 步 向下 从 办公室 .

刘大老爷卸任，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [ðə; ði][ˈoʊld][ˈmæstər] [tʊk] [ˈoʊvər] .

It means the old master took over .
它 方法 这 老的 掌握 采取 超过 :

就是大老爷接任。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈfæməli] [ˈmembər] , [wuː] [ʃiːz] [waɪf] ,
It was only because of Zhang Yingdeng's family member , Wu Xi's wife ,
它 曾是 仅有的 因为 的 张 - 家庭 成员 , 吴 xi 的 妻子 ,

只因张应登的家人武喜之妻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈməːdəd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .

He was murdered during the night .
他 曾是 被谋杀 期间 这 夜晚 :

夜内被人害死，

[noʊ] [ˈhedz] [ɪn] [saɪt]

No heads in sight
不 头部 在 视线

不见人头，

[ˈmæstər][lɪˈjuː] [lɒkt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ʌp][ænd; ənd] [diˈteɪnd] [hɪm; ɪm] .

Master Liu locked Zhang Yingdeng up and detained him .
掌握 刘 已锁定 张 - 向上 和 被拘留 他 :

刘大老爷把张应登锁押起来，

[ˈleɪtər] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdeli] , [ə; eɪ][ˈfɔːrmər] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] , [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ʌp][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed]
Later , Zhang Deli , a former relative of his , came to offer up a human head
之后 , 张 熟食店 , 一个 以前的 相对的 的 他的 , 来了 到 提供 向上 一个 人类 头

·
·
·

后来有他家的老家人张得力来献人头，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [naʊ] [klaʊzd] .

The case is now closed .
这 案件 是 现在 关闭 :

具结完案。”

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :

Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭公吩咐：

" [kɔːl] [hɪm; ɪm][mɑː] [ˈkɪŋ] , "

" Call him Ma Qing , "
" 称呼 他 马 青 , "

“叫马清、

[diːˈju] [mɪŋ] ,

Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[goʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdeli] ,

Go to Zhangjiazhuang and bring Zhang Yingdeng and Zhang Deli ,
去 到 - 和 带来 张 - 和 张 熟食店 ,

去到张家庄把张应登与张得力、

[wuː][saɪˌzaiˌksaɪˌgzai][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɪrɪŋ] .

Wu Xi was brought to the hearing .
吴 习 曾是 带来 到 这 听力 :

武喜带到听审。”

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:fəsərz] [rɪ'si:vd] [ðer; ðər]['ɔ:rdərz][ænd; ənd] [left] .
The two officers received their orders and left .
这 二 警官 已收到 他们的 订单 和 左边 .
二役领命下去，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[brɪŋ] [ðoʊz] ['prɪzənəz] [tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:rtɹu:m,'kɔ:rtɹəm][fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
Bring those prisoners to the courtroom for questioning .
带来 那些 囚犯 到 这 法庭 为了 提问 .
把那一千人犯带到堂前回话。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɪŋ] [ʌp][fɜ:rst] . "
" Bring Zhang Ying up first . "
" 带来 张 英 向上 第一的 . "

“先带张应登上来。”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [sed] [tu:; tə] [brɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
The servants on both sides said to bring Zhang Yingdeng .
这 仆人 在 两个都 侧面 说 到 带来 张 - .

两旁人役说带张应登，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm] [brɪ'loʊ] .
A person came up from below .
一个 人 来了 向上 从 以下 .

下边上来一人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [roʊb] [ʌv; əv] [blu:] [sɪlk][wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)] ['dræɡən][məʊ'ti:fs] ,
Wearing a single robe of blue silk with double dragon motifs ,
穿着 一个 单身的 长袍 的 蓝色的 丝绸 和 双倍的 龙 图案 ,
身穿蓝宁绸双团龙的单袍，

[weɪst] [belt] ,
Waist belt ,
腰部 腰带 ,

腰系带，

[faʊn'deɪʃ(ə)n] [bu:ts]
Foundation boots
基础 靴子

粉底官靴，

['weɪɪŋ] [æŋ; ən] [ə'fɪʃ(ə)] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴官帽，

[fer] [skɪn] ,
fair skin ,
公平的 皮肤 ,

白净的面皮，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[hɜːr; hər] [ˈaɪ,braʊz] [wɜːr; wər] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .
双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [vərˈmɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,
唇若涂朱，

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [ˈdresɪz] [ʌp] ,
A scholar dresses up ,
一个 学者 连衣裙 向上 ,
秀士打扮，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
He bowed in respect .
他 鞠躬 在 尊重 .
躬身施礼，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [ˈfɑ:ðər] ,
" **Father ,**
" 父亲 ,
“老父台，

[ðə; ðɪ] [ˈstju:dnts] [wɜːr; wər] [pəˈlaɪt] .
The students were polite .
这 学生 是 有礼貌的 .
生员有礼。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈtrʌb(ə)l] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [sent] [ˌem ˈi:] [əˈbaʊt] ?
I wonder what trouble my father has sent me about ?
我 想知道 什么 麻烦 我的 父亲 有 发送 我 关于 ?
不知老父台传我有何事故？ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [ˈoʊpən]
" **open**
" 打开
“张

-
Yingdeng
-
应登，

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [wu:] [sai,zai,ksai,gzai]

The wife of your servant Wu Xi
这 妻子 的 你的 仆人 吴 习

你家奴才武喜之妻，

[hu:] [kɪld] [hɪm; ɪm] ?

Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

被何人杀死，

[tu;; tə][bi;; bi] ['ɑ:nɪst] !

To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n] - [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .

Zhang Yingdeng immediately knelt down .
张 - 立即地 跪下 向下 .

“张应登连忙跪倒，

[ˈvɜ:rb(ə)l] :

Verbal :
口头 :

口称：“

[oʊld] ['fa:ðər] ['terəs]

Old Father Terrace
老的 父亲 阳台

老父台，

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [di'zɜ:rvz] [tu;; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .

The student deserves to die a thousand deaths .
这 学生 值得 到 死 一个 千 死亡人数 .

生员罪该万死，

[aɪ][beg][maɪ] ['fa:ðər] , [taɪ] , [fɔ:r; fər] ['speɪ(ə)l] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .

I beg my father , Tai Enshi , for special consideration .
我 求 我的 父亲 , 泰 恩施 , 为了 特别的 考虑 .

求老父台恩施格外。

[ðɪs] ['jɪrʒ] ['læntərn] ['festɪv; 'festəvəl]

This year's Lantern Festival
这 年 灯笼 节日

今年正月元宵佳节，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] ,

When I returned from visiting guests ,
什么时候 我 返回 从 访问 客人 ,

晚生拜客回来，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜ:ɹ; wər] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .

A young man and woman were standing by the roadside .
一个 年轻的 男人 和 女士 是 常设 经过 这 路边 .

见路旁站立一个少年女子，

[ʃi;; ʃi] [wʌz; wəz][bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks] .

She was born with a fair complexion and peach - like cheeks .
她 曾是 出生 和 一个 公平的 肤色 和 桃 - 喜欢 脸颊 .

生得粉面桃腮，

[ə'dɔ:b(ə)l] .

Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[ˈmaɪ][ˈsoʊl][wʌz; wəz][ˈkæptɪveɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][saɪ] .

My soul was captivated at the sight .
我的 灵魂 曾是 着迷 在 这 视线 .

我一见神魂飘荡，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər][ɪnˈspek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ʒɛn] , [ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli][ˈmembər][wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .

She was Zhen , the wife of my family member Wu Xi .
她 曾是 真 , 这 妻子 的 我的 家庭 成员 吴 习 .

乃是我的家人武喜之妻甄氏。

[bæk][ˈhoʊm] ,

Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[aɪ][sent][wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti][ɑːn][ˈbɪznəs] .

I sent Wu Xi into the city on business .
我 发送 吴 习 进入 这 城市 在 商业 .

我派武喜进城办事去了。

[əˈraʊnd][ˈnuːn][ðæt][deɪ]

Around noon that day
大约 中午 那 天

那一日过午之时，

[aɪ][ˈbrɔːt][faɪv][teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .

I brought five tael of silver with me .
我 带来 五 两 的 银 和 我 .

我带着五封银子，

[əˈpɑːn][əˈraɪvɪŋ][æt; ət][wuː][ʃiːz][ˈhoʊm] ,

Upon arriving at Wu Xi's home ,
之上 抵达 在 吴 xi 的 家 ,

到了武喜家中，

[nɑːk][ɑːn][ðə; ði][dɔːr][ˈnɑːkər]

Knock on the door knocker
敲 在 这 门 敲击器

手敲门环，

[ˈmædəm][ʒɛn][keɪm][aʊt][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði][dɔːr] .

Madam Zhen came out to open the door .
女士 真 来了 出去 到 打开 这 门 .

甄氏出来开门。

[ʃiː; ʃi][ˈrekəɡnaɪzd][ðə; ði][ˈjʌŋɡər][ˈmæn] .

She recognized the younger man .
她 认可 这 年轻 男人 .

她认得晚生，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmæstər][hæz; həz][əˈraɪvd] . "

" The master has arrived . "
" 这 掌握 有 到达的 . "

“主人来了，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] !
Please come in and have a seat !
请 来 在 和 有 一个 座位 !

里边坐吧！

- [jɔː; jər] [rɪ'spektfɪ] ['mænər] [hæz; həz] ['æktʃuəli] [pʊt][em 'i:][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [pə'zi(ə)n] . -
Your respectful manner has actually put me in a very difficult position . '
- 你的 尊重 方式 有 实际上 放 我 在 一个 非常 难的 位置 . -
“恭恭敬敬地倒把晚生恭敬住了。”

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] . "
" We should go back . "
" 我们 应该 去 后退 . "

就该回去才是。”

['zæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yingdeng said :
张 - 说 :

张应登说：

" [aɪ][wʌz; wəz]['blaɪndɪd][baɪ] [lʌst] . "
" I was blinded by lust . "
" 我 曾是 失明 经过 欲望 . "

“晚生被色所迷，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] ['mædəm] [ʒɛn] [wʌz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] ,
Seeing that Madam Zhen was all smiles ,
看到 那 女士 真 曾是 全部 微笑 ,

见那甄氏和颜悦色，

[aɪ 'tiː] ['kæptɪvertɪd] [em 'iː]['iːv(ə)n] [mɔːr] .
It captivated me even more .
它 着迷 我 甚至 更多的 .

更把我给迷住了，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪倒在地说：“

[maɪ] [waɪf]
My wife
我的 妻子

娘子，

[saɪns] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ]
Since the day I saw you
自从 这 天 我 锯 你

自那日我瞧见你，

[tiː] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər][bəʊθ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
Tea and food are both important .
茶 和 食物 是 两个都 重要的 .

茶思饭想，

[ˈnevər] [fərˈget] ,
Never forget ,
绝不 忘记 ,

无刻忘怀，

[jɔːr; jər] [ˈhʌzbənd] [ɪz][nɑːt] [hoʊm] [təˈdeɪ] .
Your husband is not home today .
你的 丈夫 是 不是 家 今天 .

今日你男人不在家中，

[aɪ] [keɪm] [ˈhɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 .

我特意前来找你，

[aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
I hope to gain the favor of a beautiful woman .
我 希望 到 获得 这 偏爱 的 一个 美丽的 女士 .

望求美人怜念，

[grænt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈpleʒər] .
Grant me a moment of pleasure .
授予 我 一个 片刻 的 乐趣 .

赐我片刻之欢。’

[ðə; ði] [ʒen] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɔːr] [ə; eɪ] [smaɪl] .
The Zhen family member wore a smile .
这 真 家庭 成员 穿着 一个 微笑 .

那甄氏面带笑颜，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [mæn][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He helped the younger man up and said :
他 帮助 这 年轻 男人 向上 和 说 :

把晚生搀起来说：

" [ˈmæstər] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] , "
" **Master possesses a body of gold and jade** , "
" 掌握 拥有 一个 身体 的 金子 和 玉 , "

“主人乃金玉之体，

[ˈsɜːrvənt] [ɑːr; ər] [ˈloʊli] [ˈpiːp(ə)] .
Servants are lowly people .
仆人 是 卑微的 人们 .

奴婢是下贱之人，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [haɪ] [əˈbʌv] [em ˈiː] .
I dare not look up to those who are high above me .
我 敢 不是 看 向上 到 那些 WHO 是 高的 多于 我 .

不敢仰视高攀，

[pliːz] , [ˈmæstər] , [raɪz] .
Please , Master , rise .
请 , 掌握 , 上升 .

求主人起来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[aɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈæskɪŋ] [em ˈiː][fɔːr; fər] [ˈmʌni] .
I thought she was asking me for money .
我 想法 她 曾是 问 我 为了 钱 .

‘我打算她是与我要银子哪，

[aɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['sɪlvər] [kɔɪnz] .
I took out the five silver coins .
我 采取 出去 这 五 银 硬币 :

我把那五封纹银掏出来，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [seɪ] :
Put it on the table and say :
放 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌上说:“

[ˈbju:ti] ,
beauty ,
美丽 ,

美人，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have a little respect for you .
我 有 一个 小的 尊重 为了 你 :

我这里有点敬意，

[aɪl] [baɪ] [ju:; jʊ] [kloʊðz] .
I'll buy you clothes .
患病的 买 你 衣服 :

给你买衣服穿。’

[ʒen] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [glæns] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Zhen didn't even glance at him .
真 没有 甚至 瞥一眼 在 他 :

那甄氏一眼都不看，

[ʃi:; ʃɪ] [sti:l] [spʊk] [ɪn][ə; eɪ]['dʒent(ə)] [təʊn] :
She still spoke in a gentle tone :
她 仍然 辐 在 一个 温和的 语气 :

她还是和颜悦色地说：

" ['mæstər] , [kʌm] [ə'gen] [tə'naɪt] . "
" Master , come again tonight . "
" 掌握 , 来 再次 今晚 . "

“主人今夜再来，

[ðɪs] ['sɜ:rvənt] [ə'weɪts] [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)] , [sɜ:r] .
This servant awaits your arrival , sir .
这 仆人 等待 你的 到达 , 先生 :

奴婢等候大爷。

[blu:] [skaɪ][ænd; ənd] [waɪt] [sʌn] ,
Blue sky and white sun ,
蓝色的 天空 和 白色的 太阳 ,

青天白日，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ˈʌðər] [maɪt] [si:] ,
Fearing that others might see ,
恐惧 那 其他的 可能 看 ,

恐有旁人看见，

[ɪts] [ˌʌn'saɪtli] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unsightly to look at .
它是 难看的 到 看 在 :

观之不雅。

- [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [sens] . -
' I think that makes sense . '
- 我 思考 那 制作 感觉 : -

‘我一想也对，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [baɪ] [hɪm'self] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 ；

自己回到家中，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Sitting idly in the study ,
坐着 闲散地 在 这 学习 ；

在书房闲坐，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] .
I picked up a book to read .
我 挑选 向上 一个 书 到 读 ；

顺手拿过一本书来观看，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [left] [baɪ] [maɪ] [ˈænsɛstərz] .
These are the writings left by my ancestors .
这些 是 这 著作 左边 经过 我的 祖先 ；

乃是我先人遗文，

[wʌn] [ˈpæsiɪdʒ] [riːdz] , " [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self] [ɪz] [laɪk] [ˈhoʊldɪŋ] [dʒeɪd] . "
One passage reads , " Cultivating oneself is like holding jade . "
一 通道 阅读 , " 耕作 自己 是 喜欢 保持 玉 ； "

内中的一段有‘修身如执玉，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , " [əˈkjuːmjuleɪt] [ˈvɜːrtʃuː] [ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [ɡoʊld] . "
The saying goes , " Accumulating virtue is better than leaving behind gold . "
这 说 去 , " 累积 美德 是 更好的 比 离开 在后面 金子 ； "

积德胜遗金’之语，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈɪɡnərənt] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
They also said that young people are ignorant of worldly affairs .
他们 还 说 那 年轻的 人们 是 无知 的 世俗 事务 ；

还说人年青不知世务，

[ðə; ði] [ˈwɔːrniŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [lʌst] .
The warning should be given to lust .
这 警告 应该 是 给定 到 欲望 ；

为戒应在色，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [tʃiː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [jet] [ˈsetld] ,
Because the blood and qi are not yet settled ,
因为 这 血 和 气 是 不是 然而 定居 ；

因血气未定，

[,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈhɑːrmf(ə)l] [tuː; tə] [helθ] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [deθ] .
It can be harmful to health and even death .
它 能 是 有害 到 健康 和 甚至 死亡 ；

足能伤身害命。

[ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [ˈmeɪ,kʌp]
Beauty and makeup
美丽 和 化妆品

美颜红妆，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈdedli] [ˈswɔːdz] ;
They are all deadly swords ;
他们 是 全部 致命 剑 ；

全是杀人利剑；

[hɪˈbɪskəs, haɪˈbɪskəs] [ˈpaʊdər] [ˈnuːd(ə)lz]
Hibiscus powder noodles
木槿 粉末 面条

芙蓉粉面，

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['skelitnz] ['kʌvəd] [ɪn] [fle] ！
They're all skeletons covered in flesh !
它们是 全部 骷髅 涵盖 在 肉 ！

尽是带肉骷髅！

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ]['pʊʊəm] [æd'mɑ:nɪŋ] [ə'genst] [lʌst] .
There is also a poem admonishing against lust .
那里 是 还 一个 诗 告诫 反对 欲望 。

还有戒淫诗一首，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 ：

写的是:"

[ðə; ði] [red] ['tʃeɪmbər] [hoʊldz] [wɪ'ðɪn] [,aɪ 'ti:][æn; ən][ɪ'tɜ:rn(ə)] [sprɪŋ] .
The Red Chamber holds within it an eternal spring .
这 红色的 商会 持有 之内 它 一个 永恒 春天 。

红楼深藏万古春，

[ə; eɪ] [smaɪl] [kæn; kən][bi:; bi][bɔ:rn][æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] .
A smile can be born at any moment .
一个 微笑 能 是 出生 在 任何 片刻 。

逢场欲笑随时新。

[haʊ] ['meni] [fə'læŋ,dɛrɜ:z] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] ?
How many philanderers are there in the world ?
如何 许多 花花公子 是 那里 在 这 世界 ？

世上多少怜香客，

[hu:] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [kʊd; kəd]['tɑ:p(ə)] ['kɪŋdəmz] ?
Who knew he was a man who could topple kingdoms ?
WHO 知道 他 曾是 一个 男人 WHO 可以 倾倒 王国 ？

谁识他是倾国人。'

['æftər] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ，

晚生看罢，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ，

自己一想，

[ə'dʌltərəs] ['wʊmən]
adulterous woman
通奸 女士

淫人之女，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['sɪriəs] [kraɪm] ！
This is an extremely serious crime !
这 是 一个 极其 严肃的 犯罪 ！

罪莫大焉！

[ðʊʊz] [hu:] [si:k] [feɪm] [ænd; ænd] ['fɔ:rtʃən] ,
Those who seek fame and fortune ,
那些 WHO 寻找 名声 和 财富 ，

求功名之人，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t][du:] ['eniθɪŋ] [ɪ'mɔ:rəl] .
One must not do anything immoral .
一 必须 不是 做 任何事物 不道德 。

不可作无德之事。

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] ['ri:əlaɪzd] . . .
The more I thought about it , the more I realized .
这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更多的 我 已实现 . . .
我越思越想，

[ðɪs] [mʌst; məst] ['nevə] [bi:; bi] [dʌn] .
This must never be done .
这 必须 绝不 是 完毕 .
此事万不可作。

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][maɪ] ['waɪfs] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
I returned to my wife's room in the back .
我 返回 到 我的 妻子的 房间 在 这 后退 .
晚生回至后边我妻子房中，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] ,
Who would have thought ,
WHO 会 有 想法 ,
焉想到，

" ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['flaʊərz] [ɑ:r; ə] ['ɔ:f(ə)n] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [reɪn] . "
" Beautiful flowers are often caught in the midnight rain . "
" 美丽的 花朵 是 经常 捕捉 在 这 午夜 雨 . "
'好花偏逢三更雨，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ə'pɪrɪz] [ə'mɪdst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [klaʊdz] !
Suddenly , the bright moon appears amidst ten thousand miles of clouds !
突然 , 这 明亮的 月亮 出现 在.....之中 十 千 英里 的 云 !
明月忽来万里云！ '

[aɪ] [slept] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
I slept for one night .
我 睡着了 为了 一 夜晚 .
晚生睡了一夜，

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .
I'll stay here with peace of mind .
患病的 停留 这里 和 和平 的 头脑 .
安心不去。

[aɪ][gɔ:t] [ʌp][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
I got up the next morning .
我 得到 向上 这 下一个 早晨 .
次早起来，

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
The pageboy came to report :
这 侍童 来了 到 报告 :
书童来报说：

[wu:] [ʃi:z] [waɪf] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪr]
Wu Xi's wife was unaware
吴 xi 的 妻子 曾是 不知情
“武喜之妻不知

[hu:] [kɪld] [hɪm; ɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?
被何人杀死，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [gɔ:n] .
The head was also gone .
这 头 曾是 还 已消失 .
人头也不见了。

" [wen] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
" **When Lord Peng heard this** ,
" 什么时候 主 彭 听到 这 ,

“彭公听到这里，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[wert] [hɪr] .
Wait here .
等待 这里 :

且住。”

[tu:; tə] [sɔ:lɪv] [ɜ:rθ] - [ˈætərɪŋ] [ˈkeɪsɪz] ,
To solve earth - shattering cases ,
到 解决 地球 - 破碎 案例 ,

要断惊天动地之案，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌfɪfti:n] : [ʌnˈklʌvərɪŋ] [oʊld] [ˈkeɪsɪz] , [ɪnˈvestəˌɡetɪŋ] [ˈdi:teɪlz] , [ˈkleɪvərli] [dɪsˈgaɪzɪŋ] [hɪmˈself] ,
Chapter Fifteen : Uncovering Old Cases , Investigating Details , Cleverly Disguising Himself ,
章 十五 : 揭开 老的 案例 , 调查 细节 , 巧妙地 伪装 他本人 ,

[ænd; ənd] [ˌæprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərər]
and Apprehending the Murderer
和 逮捕 这 凶手

第十五回 翻旧案详究细情 巧改扮拿获凶犯

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɪnˈterəˌɡetɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
It is said that when Peng Gong interrogated Zhang Yingdeng ,
它 是 说 那 什么时候 彭 锣 审问 张 - ,

话说彭公审问张应登，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jʊr; jər][peɪdʒ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðæt] [wu:] [ʃi:z] [waɪf] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmə:dəd] .
Your page has come to report that Wu Xi's wife has been murdered .
你的 页 有 来 到 报告 那 吴 xi 的 妻子 有 到过 被谋杀 .

“你的书童来报武喜之妻被杀，

[haʊ] [wʌz; wəz][aɪ ˈti:] ?
How was it ?
如何 曾是 它 ?

怎么样呢？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yingdeng said :
张 - 说 :

张应登说:

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [wen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] . "
" **I was shocked when I heard that** . "
" 我 曾是 震惊 什么时候 我 听到 那 . "

“晚生听说吓了一跳。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][wu:] [ʃi:z] [hoʊm] ,
Upon arriving at Wu Xi's home ,
之上 抵达 在 吴 xi 的 家 ,

到了武喜家中，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ʌv; əv] ['leɪdi] [ʒɛn] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Look at the corpse of Lady Zhen lying on the ground .
看 在 这 尸体 的 女士 真 说谎 在 这 地面 .

看那甄氏死尸躺于就地，

[faɪv] ['sɪlvər] [kɔɪnz] [ɑ:r; əɾ] ['mɪsɪŋ] .
Five silver coins are missing .
五 银 硬币 是 丢失的 .

不见了五封银子，

['i:v(ə)ŋ][ðə; ði] ['wʊmənz] [hed] [wʌz; wəz] [gɔ:n] .
Even the woman's head was gone .
甚至 这 女性的 头 曾是 已消失 .

连妇人的头亦不见了。

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [ɾɪ'pɔ:ɾtɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:ɾətɪz] .
They immediately reported it to the authorities .
他们 立即地 据报道 它 到 这 当局 .

连忙报官。

[ðə; ði] ['fɔ:ɾmər] ['mæstər] [sent] [,em 'i:] [hɪɾ] .
The former master sent me here .
这 以前的 掌握 发送 我 这里 .

前任老爷把晚生传来，

[pʊt] ['ɪntu:] ['prɪzn] .
Put into prison .
放 进入 监狱 .

押入监内。

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪk'spleɪnd] ,
The master explained ,
这 掌握 解释 ,

老爷说明了，

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli][bi:; bi] [ɾɪ'li:st] [ɪf] ['sʌmwʌn] [kɪlz] [,em 'i:] .
I will only be released if someone kills me .
我 将要 仅有的 是 发布 如果 某人 杀戮 我 .

如有人头才得放我。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['deli] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [frʌm; frəm][maɪ] ['hoʊmtaʊn] , [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ʌp][ə; eɪ]['hju:mən]
Zhang Deli , a fellow villager from my hometown , came to offer up a human
张 熟食店 , 一个 同伴 村民 从 我的 家乡 , 来了 到 提供 向上 一个 人类
[hed] .
head .
头 .

我家老家人张得力来献人头，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
They said it was found in the wild .
他们 说 它 曾是 成立 在 这 荒野 .

说由野外找来的。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The former gentleman said :
这 以前的 绅士 说 :

前任老爷说:"

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yingdeng ,
张 - ,

张应登,

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [du:] [θri:] [θɪŋz] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
You must do three things for me .
你 必须 做 三 事物 为了 我 :

你依我三件事,

[ðə; ði] [fɜ:rst] [θɪŋ] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [ɪz] [ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər] [wu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [tu:; tə] ['mæri] [ə'nʌðər] [waɪf] ;
The first thing you should do is arrange for Wu Xi to marry another wife ;
这 第一的 事物 你 应该 做 是 安排 为了 吴 习 到 结婚 其他 妻子 ;

头一件你给武喜再娶一房妻子;

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [soʊ] [ðə; ði] [hed] [bæk] [ɑ:n] [ænd; ənd] ['beri] [aɪ 'ti:] ;
The second thing was to sew the head back on and bury it ;
这 第二 事物 曾是 到 缝 这 头 后退 在 和 埋葬 它 ;

第二件把人头缝上埋葬;

[ðə; ði] [θɜ:rd] [θɪŋ] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [ɪz] [ɡɪv] [wu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər] ['bɜ:rnɪŋ]
The third thing you should do is give Wu Xi ten taels of silver for burning
这 第三 事物 你 应该 做 是 给 吴 习 十 两 的 银 为了 燃烧

[ænd; ənd] ['berɪŋ] .
and burying .
和 埋葬 .

第三件你给武喜十两银子烧埋。

- [aɪ] , [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜ:rs(ə)n] , [ə'gri:] [tu:; tə] [ɔ:l] [rɪ'kwests] . -
' I , a lowly person , agree to all requests . '
- 我 , 一个 卑微的 人 , 同意 到 全部 请求 . -

‘小人全行应允,

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [kən'klu:did] [ɪn] [kɔ:rt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

当堂具结完案。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:"

[brɪŋ] [wu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ʌp] .
Bring Wu Xi up .
带来 吴 习 向上 .

带武喜上来。

[ðə; ði] ['jɑ:mən] [rʌnə:z] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] .
The yamen runners on both sides agreed .
这 衙门 跑步者 在 两个都 侧面 同意 .

“两旁衙役人等答应,

[brɪŋ] [wu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ə'bo:ŋ] .
Bring Wu Xi along .
带来 吴 习 沿着 .

带上武喜,

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He knelt down on the ground .
他 跪下 向下 在 这 地面 :

跪倒在地。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæd; həd] [ˈregjələr] [ˈfeɪ(ə)] [fɪtʃər] .
Peng Gong observed that Wu Xi had regular facial features .
彭 锣 观察到 那 吴 习 有 常规的 面部的 特征 :

彭公看武喜五官端正，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
With a kind and benevolent expression ,
和 一个 种类 和 仁慈 表达 ,

面带慈善之相，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈiːvl̩duːər] .
He doesn't seem like an evildoer .
他 不 似乎 喜欢 一个 妖孽 :

不象作恶之人。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[jɔː; jər] [neɪm] [ɪz][wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ?
Your name is Wu Xi ?
你的 姓名 是 吴 习 ?

你叫武喜？

[wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [əˈgriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Wu Xi agreed , saying :
吴 习 同意 , 说 :

“武喜答应说:"

[jes] .
yes .
是的 :

是。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:"

[jɔː; jər] [waɪf] , [ʒen] , [wʌz; wəz] [ˈməːdəd] .
Your wife , Zhen , was murdered .
你的 妻子 , 真 , 曾是 被谋杀 :

你妻甄氏被人杀死，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何缘故？

[wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Wu Xi said :
吴 习 说 :

“武喜说:"

[ðə; ði] ['ləʊli] ['pɜ:rs(ə)n] [nʊʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

The lowly person knows nothing about it .
这 卑微的 人 知道 没有什么 关于 它 ；

小人一概不知，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [dʌn] [baɪ][maɪ]['mæstər] .

It was all done by my master .
它 曾是 全部 完毕 经过 我的 掌握 ；

全是我主人所为。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

“彭公说:”

[ju:; jʊ] [rɪ'zent] [jʊr; jər]['mæstər] [bʌt; bət][nɑ:t][hɪm; ɪm] ?

You resent your master but not him ?
你 怨恨 你的 掌握 但 不是 他 ？

你怨恨你主人不恨？

[wu:][saɪ,zai,ksai,gzai] [sed] :

Wu Xi said :
吴 习 说 ；

“武喜说:”

['mæstər] ,

master ,
掌握 ,

老爷，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ['wʊdnt] [der] [tu:; tə] [blɛm] [maɪ]['mæstər] .

Even a petty person wouldn't dare to blame my master .
甚至 一个 小气 人 不会 敢 到 责备 我的 掌握 ；

小人天胆也不敢怨我主人，

['i:v(ə)n][maɪ] [boʊnz] [ænd; ænd] [fle] [bɪ'ɒ:ŋ] [tu:; tə][maɪ]['mæstər] .

Even my bones and flesh belong to my master .
甚至 我的 骨头 和 肉 属于 到 我的 掌握 ；

连我的骨头肉全是我主人的，

[kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtu:d] .

can't even repay the debt of gratitude .
不能 甚至 偿还 这 债务 的 感激 ；

报恩尚且报不了，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðer; ðər]['mæstər] .

And they still dare to complain about their master .
和 他们 仍然 敢 到 抱怨 关于 他们的 掌握 ；

还敢怨主人。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

“彭公说:”

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] !

What a fine example of not daring to hold a grudge !
什么 一个 美好的 例子 的 不是 大胆 到 抓住 一个 怨恨 ！

好一个不敢怨恨，

[ju:; jʊ][hæd; həd][nʊʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] .

You had no choice but to do it .
你 有 不 选择 但 到 做 它 ；

你也是不得已而为之。

" [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ʌv; əv] ['sɜ:rʌnt] [tu;; tə][bi;; bi] ['sʌmənd] . "

" Instruct the three shifts of servants to be summoned . "

" 指示 这 三 轮班 的 仆人 到 是 被召唤 . "

“吩咐传三班人役，

[brɪŋ] [ə'bi:n] [ðə; ði] ['kɔ:rənər] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

Bring along the coroner and others .

带来 沿着 这 验尸官 和 其他的 .

带刑件人等，

[goʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kɔ:rps] .

Go outside the North Gate to examine the corpse .

去 外部 这 北 门 到 检查 这 尸体 .

到北门外去验尸首。

['zæŋ, 'ʒɑ:n] - [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .

Zhang Yingdeng scratched his head .

张 - 刮痕 他的 头 .

张应登搔头，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][goʊ] [ə'bi:n] .

I had no choice but to go along .

我 有 不 选择 但 到 去 沿着 .

不得已跟随前往。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] ,

Upon arriving at the North Gate ,

之上 抵达 在 这 北 门 ,

到了北门外，

['pɛŋ] [ɡɔ:n] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]

Peng Gong called a group of people

彭 锣 称为 一个 团体 的 人们

彭公叫一干

[ˈwɪtnɪsɪz]

Witnesses

证人

人证，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ɡreɪvz; ɡrɑ:vz][ɪn] - .

We arrived at the graves in Gaoliangdi .

我们 到达的 在 这 坟墓 在 - .

到了高粱地坟前。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:l'redɪ] ['pleɪsɪz] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['pʌblɪk] [pə'zɪfənz] .

There were already places prepared for public positions .

那里 是 已经 地方 准备 为了 民众 职位 .

早有地方预备公位，

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæŋ] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [si:t] .

Lord Peng alighted from his sedan chair and took the official's seat .

主 彭 下车 从 他的 轿车 椅子 和 采取 这 官员的 座位 .

彭公下轿坐了公位，

[hi;; hi] [ˈbɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɡreɪv] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪg'zu:md] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɔ:di] [ɪg'zæmɪnd] .

He ordered the grave to be exhumed and the body examined .

他 订购 这 严重 到 是 已挖掘 和 这 身体 检查 .

吩咐刨坟验尸。

[ðə; ði]['loʊkəlz] [dʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɡreɪv] .

The locals dug up the grave .

这 当地人 挖 向上 这 严重 .

地方人等把坟刨开，

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [aʊt] [ænd; ʌnd][ˈoʊpən][aɪ ˈtiː] .

Carry the coffin out and open it .
携带 这 棺材 出去 和 打开 它 .

把棺木抬出来打开，

[ˈkæri] [ðə; ði][ˈbɔːdi] [aʊt] .

Carry the body out .
携带 这 身体 出去 .

把尸身抬出。

[meɪ] [ˈweðər] ,

May weather ,
可能 天气 ,

五月天气，

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌdi:kəm'pəʊzd] .

The corpse was already decomposed .
这 尸体 曾是 已经 分解 .

此尸已坏，

[ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈtʃeɪmbər] [stɑːf] [keɪm] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][ˈmæstər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The torture chamber staff came to ask the master to take a look .
这 酷刑 房间 职员 来了 到 问 这 掌握 到 拿 一个 看 .

刑房过来请老爷过目。

[wen] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrps] ,

When Peng Gong arrived at the corpse ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 尸体 ,

彭公到了那死尸一旁，

[ðə; ði][ˈmænz] [hɛr] [wʌz; wəz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [bræntʃ] .

The man's hair was as big as a willow branch .
这 男人的 头发 曾是 作为 大的 作为 一个 柳 分支 .

见那人头发的有柳斗大，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)l] .

The seven orifices are not clearly visible .
这 七 孔口 是 不是 清楚地 可见的 .

七窍看不甚真。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,

After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [wuː][saɪ,zai,ksai,gzai] ,

" Wu Xi ,
" 吴 习 ,

“武喜，

[ɡoʊ][ænd; ʌnd] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [hed] .

Go and look at that head .
去 和 看 在 那 头 .

你去看看那个人头，

[ɪz] [ʃiː; ʃi][jʊr; jər] [waɪf] ?

Is she your wife ?
是 她 你的 妻子 ?

是你妻子不是？ ”

[ˈæftər] [wu:] [sai,zai,ksai,gzai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Wu Xi finished reading ,
后 吴 习 完成的 阅读 ,

武喜瞧罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmæstər] , "
" Reporting to the master , "
" 报道 到 这 掌握 , "

“回禀老爷，

[ðæt] [kɔ:ɹps] [rɪˈzembld] [maɪ] [waɪf] , [ʒɛn] .
That corpse resembled my wife , Zhen .
那 尸体 类似 我的 妻子 , 真 .

那个尸身象我妻子甄氏；

[ðæt] [hed] [wʌz; wəz] [ˈhɪdiəs] .
That head was hideous .
那 头 曾是 可怕 .

那个人头丑陋不堪，

" [ɪts] [nɑ:t] [maɪ] [ˈwaɪfs] [hed] . "
" It's not my wife's head . "
" 它是 不是 我的 妻子的 头 . "

不是我妻子的人头。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yingdeng ,
张 - ,

“张应登，

 [wer] [dɪd] [ju:; jʊ] [get] [ðɪs] [hed] [frʌm; frəm] ?
Where did you get this head from ?
在哪里 做过 你 得到 这 头 从 ？

你这个人头是从哪里得来？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [glɛəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yingdeng glared and said :
张 - 怒目而视 和 说 :

张应登把眼一瞪说：

" [aɪ] [dəunt] [bɪˈli:v] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] [hed] [kæn; kən] [bi:; bi] [feɪk] . "
" I don't believe a human head can be fake . "
" 我 不 相信 一个 人类 头 能 是 伪造的 . "

“我不信人头会有假的，

[ðɪs] [ɪz] [əʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

岂有此理。”

[bɔ:ɹd] [ˈpɛŋ] [ˈɔ:rdəɹd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] [bi:; bi] [prɪˈperd] [fɔ:r; fər] [ˈberiəl] .
Lord Peng ordered that the body be prepared for burial .
主 彭 订购 那 这 身体 是 准备 为了 葬礼 .

彭公吩咐装殓起来，

[ˈpɑːkt] [ɑːŋ][ðə; ði][saɪd] ,
Parked on the side ,
停放 在 这 边 ,

停放一旁，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
They turned back to the government office .
他们 转向 后退 到 这 政府 办公室 .

打道回衙。

[wen] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən] ,
When Peng Gong arrived at the yamen ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 衙门 ,

彭公到了衙门，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdeli][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
He ordered Zhang Deli to be brought to the court .
他 订购 张 熟食店 到 是 带来 到 这 法庭 .

吩咐带张得力上堂。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːŋ][bəuθ] [saɪdz] [led][ðə; ði][oʊld] [ˈbʌtlər] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
The people on both sides led the old butler to the main hall .
这 人们 在 两个都 侧面 引领 这 老的 管家 到 这 主要的 大厅 .

两旁人等把老管家带至大堂，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪倒叩头。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstuːərd] .
Peng Gong looked at the steward .
彭 锣 看起来 在 这 管家 .

彭公看那个管家、

[ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪʃ(ə)l] [fɪtʃər] [ɑːr; ər] [wel] - [prəˈpɔːrʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 .

五官端方。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdeli] ,
Zhang Deli ,
张 熟食店 ,

“张得力，

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðæt] [hed] [frʌm; frəm] ?
Where did you get that head from ?
在哪里 做过 你 得到 那 头 从 ？

你那个人头是从哪里来的，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

从实说来，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['fɪzɪk(ə)] ['sʌfərɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 .

免得皮肉受苦。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['delɪ] [wʌz; wəz][æŋ; ən] ['ɑ:nɪst] [mæn] .
Zhang Deli was an honest man .
张 熟食店 曾是 一个 诚实的 男人 .

张得力本是一个诚实之人，

[aɪ] [nu:] [ðɪs] ['mætər] ['kudnt] [bi:; bi] [kept] ['si:krət] .
I knew this matter couldn't be kept secret .
我 知道 这 事情 不能 是 保留 秘密 .

料想此事不能隐瞒，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][maɪ] [grɛt] - ['grænfa:ðər] ,
" **I am indebted to my great - grandfather** ,
" 我 是 负债累累 到 我的 伟大的 - 祖父 ,

“我受我太老爷之恩，

[br'kəz, br'kɔ:z][maɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [held] ['kæptɪv] [baɪ] ['mæstər] [l'ju:] ,
Because my young master was being held captive by Master Liu ,
因为 我的 年轻的 掌握 曾是 存在 握住 俘虏 经过 掌握 刘 ,

因我家小主人被刘老爷押住，

['fraʊnɪŋ]
Frowning
皱眉

愁眉不展，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['dɔ:tər] .
I have a little daughter .
我 有 一个 小的 女儿 .

我有一个小女儿，

['twenti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] ,
Twenty - two years old ,
二十 - 二 年 老的 ,

二十二岁，

[bɔ:rn] ['ʌɡli] [ænd; ənd] ['hɔ:rəbli]
Born ugly and horribly
出生 丑陋的 和 糟糕透了

生得丑陋不堪，

[ænd; ənd][noʊ] [wʌŋ] ['wɑ:ntɪd] [hɜ:r; hər] .
And no one wanted her .
和 不 一 通缉 她 .

又无人家要她，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [ðæt] [deɪ] .
I had a few drinks that day .
我 有 一个 很少 饮料 那 天 .

那一日我吃几杯酒，

[dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['dɔ:tər] ,
discussed it with my daughter .

讨论 它 和 我的 女儿 ；

与我女儿商议说，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

The young master was taken away .

这 年轻的 掌握 曾是 已采取 离开 ；

小主人被押，

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʒen] ['fæməli] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [faʊnd]

If the head of the Zhen family cannot be found .

如果 这 头 的 这 真 家庭 不能 是 成立

如找不到甄氏人头，

['kænɔ:t] [bi:; bi] [rɪ'li:st] .

Cannot be released .

不能 是 发布 ；

不能释放，

[aɪ] [plæn] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .

I plan to kill you .

我 计划 到 杀 你 ；

打算把你杀了，

[ju:z] [jʊr; jər] [hed] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['mæstər] .

Use your head to save the little master .

使用 你的 头 到 节省 这 小的 掌握 ；

用你的人头去救小主人。

[maɪ] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .

My daughter was unwilling .

我的 女儿 曾是 不愿意 ；

我女儿虽不愿意，

[aɪ] [gɔ:t] [hɪm; ɪm] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] ['ælkəhɔ:l] .

I got him drunk with alcohol .

我 得到 他 醉 和 酒精 ；

被我用酒灌醉，

[soʊ] [hi:; hi] [kɪld] [hɜ:r; hər] .

So he killed her .

所以 他 被杀 她 ；

遂将她杀了，

[send] [ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .

Send the head to the county government office .

发送 这 头 到 这 县 政府 办公室 ；

把人头送到县衙，

[ðætʰs] [haʊ] [ðeɪ] ['reskjʊ:d] [maɪ] ['mæstər] .

That's how they rescued my master .

那就是 如何 他们 获救 我的 掌握 ；

才救出我家主人来。

[aɪ 'ti:] [kɔ:st] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

It cost more than forty taels of silver .

它 成本 更多的 比 四十 两 的 银 ；

上下用了四十多两银子，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] .

This is all in the past .

这 是全部 在 这 过去的 ；

这是从前已往之事。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong listened and said :
彭 锣 听着 和 说 :

彭公听了说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[rɪˈliːs] [wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Release Wu Xi .
发布 吴 习 :

把武喜释放，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdelɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ˈʌndər] [gɑːrd] .
Zhang Yingdeng and Zhang Deli were placed under guard .
张 - 和 张 熟食店 是 放置 在下面 警卫 :

把张应登与张得力看押，

[diːˈju] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfiːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [dɒːg] .
Du Qing was feeding the yellow dog .
杜 青 曾是 喂养 这 黄色的 狗 .

黄狗派杜清喂着。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [əˈdʒɜːnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 :

彭公退堂，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [li] - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈstʌdi] .
Please invite Li Qihou to the back study .
请 邀请 李 - 到 这 后退 学习 :

请李七侯来到后书房内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li] - ,
" Li Zhuangshi ,
" 李 - ,

“李壮士，

[ðɪs] [bluː] [kɒːθ] [buːt] [səːvz] [æz; əz] [pruːf] .
This blue cloth boot serves as proof .
这 蓝色的 布 启动 服务 作为 证明 :

这一只青布靴为证，

[juː; jʊ][kæn; kən][gou][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈvɪzɪt] .
You can go for a secret visit .
你 能 去 为了 一个 秘密 访问 :

可以前去秘访，

[wiː; wi] [niːd] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [huː] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] [bəuθ][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] .
We need two people who are skilled in both literature and martial arts .
我们 需要 二 人们 WHO 是 熟练 在 两个都 文学 和 武术 艺术 :

须用两个文武双全之人。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ɪnˈstrʌk(jə)nz] ,

Having received the master's instructions ,

拥有 已收到 这 硕士学位 指示 ,

领了老爷的示，

[bæk] [hoʊm] ,

Back home ,

后退 家 ,

回至家中，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɑːbi] ,

Upon arriving at the lobby ,

之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了大厅，

[tel] [jʊr; jər][ˈfæməli][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ɪn] - .

Tell your family to go to the Yuwang Temple in Wujiatuan .

告诉 你的 家庭 到 去 到 这 - 寺庙 在 - .

叫家人上武家疃禹王庙，

[ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði][ˈbændɪts] [tuː; tə] [kʌm] .

Invite all the bandits to come .

邀请 全部 这 强盗 到 来 .

把众绿林请来。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfæməli] [left] ,

After the family left ,

后 这 家庭 左边 ,

家人去后，

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈsevrəl] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [əˈraɪvɪd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Several heroes have arrived from outside .

一些 英雄 有 到达的 从 外部 .

从外面来了几位豪杰。

[ðə; ði][wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [li] [dʒʌn] , [huː] [wiːldz] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [naɪf] .

The one in front is Li Jun , who wields a wooden knife .

这 一 在 正面 是 李 俊 , WHO 挥舞 一个 木制的 刀 .

头前那位是朴刀李俊，

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [mɑː] [ʃɪbɪn] ,

The following is about Ma Shibin ,

这 下列的 是 关于 马 世宾 ,

以下是滚了马石宾、

[mʌd] [ˈvɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,

Mud Vajra Jia Xin ,

泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtɜːrn] ,

The sap hand returns ,

这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəu] [ʃeŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周胜、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[roʊl][ðə; ði][ˈrɪvər] [ɑ:n][ðə; ði][spa:t]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] [bɪŋ] , [ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][ˈhu:] [ˈtʃɒŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fæst] - [legd] [məˈloʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[twelv] [ˈhɪroʊz] [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˌef i ˈaɪ] [ænd; ənd][mə:][ˈhu:]
Twelve heroes including Fei Yanzi and Ma Hu
十二 英雄 包括 费 燕子 和 马 胡

飞燕子马虎等十二位英雄、

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
They all came to the hall .
他们 全部 来了 到 这 大厅 .

一齐来到大厅、

[hi:; hi] [ˈɡri:tɪd] [li] - [ænd; ənd] [sed] :
He greeted Li Qihou and said :
他 问候 李 - 和 说 :

与李七侯见礼说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər][ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ju: ˈes] . "
" Seventh Master is calling for us . "
" 第七 掌握 是 呼叫 为了 我们 . "

“七爷呼唤我等、

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈæksɪdənt] [ˈhæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ ”

[li] - [ʌv; əv] [baɪmə] [sed] :
Li Qihou of Baima said :
李 - 的 白马 说 :

白马李七侯说：

[aɪ] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl] [ˈhɪroʊz] .
I invite all heroes .
我 邀请 全部 英雄 .

“我邀众位英雄，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
There's something we need to discuss .
有 某物 我们 需要 到 讨论 .

有一件事商议。”

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [dɔːg] [kəmˈpleɪnɪŋ] ,
Regarding the matter of the yellow dog complaining ,

就把黄狗告状之事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bluː] [klɔːθ] [buːt] [æz; əz] [pruːf] .
He also said that there was a blue cloth boot as proof .
他 还 说 那 那里 曾是 一个 蓝色的 布 启动 作为 证明 .

又说现有青布靴子一只为证，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

必须如此如此，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wɪtʃ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp] ?
I wonder which virtuous brother went to the trouble of making this trip ?
我 想知道 哪个 有德行的 兄弟 去 到 这 麻烦 的 制作 这 旅行 ?

不知哪位贤弟辛苦一趟？

[fæst] - [legd] [məˈloʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˌef i ˈaɪ] [ænd; ɐnd][mɑː][ˈhuː] [rɪˈplaɪd] :
Fei Yanzi and Ma Hu replied :
费 燕子 和 马 胡 回复 :

飞燕子马虎二人答言说：

" [let] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ɐnd][aɪ][goʊ] . "
" Let my brother and I go . "
" 让 我的 兄弟 和 我 去 . "

“我兄弟二人去一趟吧。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pliːz] , [maɪ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] , [goʊ] [əˈhed] !
Please , my two virtuous brothers , go ahead !
请 , 我的 二 有德行的 兄弟 , 去 前方 !

请二位贤弟去吧！ ”

[mɑ:] [lɔ:ŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[brɪŋ] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [oʊld] [kloʊðz] .
Bring me a set of old clothes .
带来 我 一个 放 的 老的 衣服 :

拿一身旧衣服来。”

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈwɪkər] [ˈbæskəts] .
They also ordered a pair of wicker baskets .
他们 还 订购 一个 一对 的 柳条 篮子 :

又要了一对荆条筐，

[ə; eɪ] [ˈkæriɪŋ] [poʊl] ,
A carrying pole ,
一个 携带 极 ,

一条扁担，

[wʌn] [təˈbækou] [paɪp] ,
One tobacco pipe ,
一 烟草 管道 ,

烟袋一根，

[tu:] [ˈti:kʌps] ,
Two teacups ,
二 茶杯 ,

茶杯两个，

[ə; eɪ] [ˈtætərd] [ˈʌndərgɑ:rmənt] .
A tattered undergarment .
一个 破烂 内衣 :

破中衣一件。

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈʌndərʃɜ:rt] .
I changed into a pale white cotton undershirt .
我 已更改 进入 一个 苍白 白色的 棉布 汗衫 :

自己换了一件月白布小汗褂、

[blu:] [kloʊθ] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwɪkər] [ˈbæskɪt] ,
Pick up the wicker basket ,
挑选 向上 这 柳条 篮子 ,

挑起荆条筐来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bəŋ] [ˈgʌ] [drʌm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Holding a bang gu drum in his hand .
保持 一个 砰 gu 鼓 在 他的 手 :

手拿着梆梆鼓儿。

['kerləsnəs] ['fɑ:lʊəd] [bɪ'hɑɪnd] .
Carelessness followed behind .
疏忽 随后 在后面 .

马虎跟随在后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第10/212页

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊ] [drest] [ʌp][æz; əz] [ˈfɑːrməz] .
They also dressed up as farmers .
他们 还 穿着 向上 作为 农民 .

也扮出了一个庄户人家模样，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] ,
Hidden weapons ,
隐 武器 ,

暗带兵器，

[kənˈtɪnjuː] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Continue walking along the main road .
继续 步行 沿着 这 主要的 路 .

顺大路往前行走。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːt] [deɪ] ,
It was a hot day ,
它 曾是 一个 热的 天 ,

正值天气炎热，

[ðeɪ] [wɔːkt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] [nɔːrθ] .
They walked five or six miles north .
他们 步行 五 或者 六 英里 北 .

往北走了五六里地，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [end][ʌv; əv] - ,
Upon reaching the eastern end of Zhangjiazhuang ,
之上 到达 这 东 结尾 的 - ,

到了张家庄的东头，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈloʊkəst] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There are two locust trees in the north of the road .
那里 是 二 刺槐 树木 在 这 北 的 这 路 .

见路北里有两棵槐树，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkænəpi] [ɪˈrektɪd] ,
With a canopy erected ,
和 一个 树冠 竖立 ,

搭着天棚，

[θriː] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

北上房三间，

[ˈhæŋɪŋ] [ðæt] [tiː] [saɪn] ,
Hanging that tea sign ,
绞刑 那 茶 符号 ,

挂着那茶牌子、

[waɪn] [ʃɑːp] [saɪn]
Wine shop sign
葡萄酒 店铺 符号

酒幌儿，

[,aɪˈti:] [sez] " [həʊm] - [kʊkt] [mi:l] " .
" **It says " Home - cooked meal " .**
它 说道 " 家 - 煮熟 一顿饭 " .

写着“家常便饭”。

[mɑ:] [b:ŋ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kæriŋ] [pʊl] .
" **Ma Long put down the carrying pole .**
马 长的 放 向下 这 携带 极 .

马龙把挑儿放下，

['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [bentʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .
" **Sitting on a bench under the awning .**
坐着 在 一个 长椅 在下面 这 棚 .

坐在天棚下板凳之上。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
" **The waiter said :**
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [ə'raɪvd] ? "
" **You just arrived ?** "
" 你 只是 到达的 ? "

“才来呀。

" [ti:] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [mi:l] ? "
" **Tea and a meal ?** "
" 茶 和 一个 一顿饭 ? "

喝茶吃饭？ ”

[mɑ:] [b:ŋ] [sed] :
" **Ma Long said :**
马 长的 说 :

马龙说：

" [gɪv] [,em 'i:][ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌv; əv] [ti:] [fɜ:rst] . "
" **Give me a packet of tea first .** "
" 给 我 一个 包 的 茶 第一的 . "

“先给拿一包茶叶，

[bru:] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [ti:] .
" **Brew a pot of tea .**
酿造 一个 锅 的 茶 .

泡一壶茶来。”

[waɪl] [mɑ:] [b:ŋ] [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ti:]
" **While Ma Long was having tea**
尽管 马 长的 曾是 拥有 茶

马龙正在吃茶之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [west] .
" **Suddenly , a person appeared from the due west .**
突然 , 一个 人 出现 从 这 到期的 西方 .

忽见那正西来了一人，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
" **Around twenty years old**
大约 二十 年 老的

年约二旬上下，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [strɔ:] [hæt] ,
" **Wearing a big straw hat ,**
穿着 一个 大的 稻草 帽子 ,

头戴大草帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝宁绸大褂、

[bluː] [sɪlk] [ˈʌndərgɑːrmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣

青绸子中衣，

[ˈweɪɪŋ] [graʊnd] - [grɪp] [buːts] ,
Wearing ground - grip boots ,
穿着 地面 - 紧握 靴子 ,

脚登抓地虎靴子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfoʊldɪŋ] [fæn]
Holding a folding fan
保持 一个 折叠式的 扇子

手拿一把折扇，

[ðeɪ] [sweɪ] [ænd; ənd] [ˈstæɡərd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [frʌm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
They swayed and staggered as they walked from west to east .
他们 摇摆 和 交错 作为 他们 步行 从 西方 到 东方 .

摇摇摆摆地从西往东而行，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpæsiŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
I was passing by the entrance of the teahouse .
我 曾是 通过 经过 这 入口 的 这 茶馆 .

正从茶馆门首经过。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ɪnˈsaɪd] ,
All the people drinking tea inside ,
全部 这 人们 喝 茶 里面 ,

里边所有吃茶的人，

[tʃiː] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Qi stood up and said :
齐 站立 向上 和 说 :

齐站起来说：

[sɪksθ] [ˈmæstər] ,
Sixth Master ,
第六 掌握 ,

“六太爷，

" [pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Please come in and have a seat . "
" 请 来 在 和 有 一个 座位 : "

里边坐吧。”

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . "
" No need to let him go . "
" 不 需要 到 让 他 去 : "

“不必让，

[pliːz] , [ˈevriwʌn] .
Please , everyone :
请 , 每个人 :

众位请吧。”

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] .
He looked up suddenly .
他 看起来 向上 突然 .

猛抬头，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈbæskɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [buːt] .
Inside the basket was a blue cloth boot .
里面 这 篮子 曾是 一个 蓝色的 布 启动 .

见筐内放着一只青布靴子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huːz] [pəʊl] [dʌz] [ðɪs] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] ? "
" Whose pole does this belong to ? "
" 谁 极 做 这 属于 到 ? "

“这个挑儿是哪一位的？ ”

[mɑː] [lɒŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说：

" [biː; bi] [maɪn] ,
" be mine ,
" 是 矿 ,

“是我的，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [baɪ] ?
What do you want to buy ?
什么 做 你 想 到 买 ?

你买什么？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那个少年人说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [duː] [ðɪz] [buːts] [kɔːst] ? "
" How much do these boots cost ? "
" 如何 很多 做 这些 靴子 成本 ? "

“你这只靴子要几个钱？ ”

[mɑː] [lɒŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [pɔɪnts] [tuː; tə] [meɪk] :
I have two points to make :
我 有 二 积分 到 制作 :

我有两句话要说明了：

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [baɪ] [ðɪs] [buːt] [ʌv; əv] [maɪn] ,
If you want to buy this boot of mine ,
如果 你 想 到 买 这 启动 的 矿 ,
要买我这只靴子的,

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [sel] [ˌem ˈiː] [wʌn] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [wʌn] .
He could sell me one if he has one .
他 可以 卖 我 一 如果 他 有 一 .
他若有一只也可卖给我,

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [peɪ] .
To make a pair .
到 制作 一个 一对 .
凑成一双。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [sel] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˌem ˈiː]
If he doesn't sell it to me
如果 他 不 卖 它 到 我
他若不卖给我,

[aɪl] [sel] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
I'll sell it to him .
患病的 卖 它 到 他 .
我就卖给他。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðæt] [wʌn]
If you have that one
如果 你 有 那 一
只要你有那一只,

[brɪŋ] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [peɪ] .
Bring me a pair .
带来 我 一个 一对 .
拿来一对,

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː] ?
How much money are you willing to give me ?
如何 很多 钱 是 你 愿意的 到 给 我 ?
你瞧着愿意给我多少钱,

[aɪ] [wəʊnt] [ˈɑːrgjuː] .
I won't argue .
我 惯于 争论 .
我也不争。

[ðɪs] [bluː] [kloʊθ] [buːt] ,
This blue cloth boot ,
这 蓝色的 布 启动 ,
这一只青布靴子,

[aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈroʊdsaɪd] .
I picked it up by the roadside .
我 挑选 它 向上经过 这 路边 .
是我在路旁拾来的,

[ˈtʃuːzɪŋ] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Choosing is pointless .
选择 是 无意义 .
挑着也无用。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :
那少年之人说:

[aɪ][hæv; həv][wʌn] .
I have one .
我 有 一 只 .

“我有一只，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wʌn]
With this one .
和 这 一 只 .

与这一只一

[ðə; ðɪ] [seɪm] ,
The same ,
这 相同的 ,

一个样，

[aɪ] [gʊv][get][,aɪ 'ti:] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] .
I'll go get it for you to see .
患病的 去 得到 它 为了 你 到 看 .

我去拿来你看。

" [æz; əz][hiː; hi] [spʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "
" 说，

“说着，

[aɪ] [went] [baɪ][maɪ'self] .
I went by myself .
我 去 经过 我 .

自己去了。

[maː] [lɔːŋ] [æskt] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] [ˌnɪr'baɪ] , " . . . "
Ma Long asked the people drinking tea nearby , " : : : "
马 长的 问 这 人们 喝 茶 附近 , " . . . "
马龙问旁边那些吃茶的人说:"

[wɒts] [ðə; ðɪ] [læst] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [baɪ] [maɪ] [buːts] ?
What's the last name of the person who wants to buy my boots ?
是什么 这 最后的 姓名 的 这 人 WHO 想要 到 买 我的 靴子 ?

这位要买我这只靴子的姓什么？

['sʌmwʌn] ['oʊvər][ðer; ðər] [sed] :
Someone over there said :
某人 超过 那里 说 :

“那一旁有人说:”

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [li] [lɪ'juː] , [ðə; ðɪ] ['feɪməs] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstər][frʌm; frəm] - .
This person is Li Liu , the famous Divine Fist Master from Zhangjiazhuang .
这 人 是 李 刘 , 这 著名的 神圣的 拳头 掌握 从 - .

这个人是我们张家庄有名的神拳李六，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃruːd] .
He was cunning and shrewd .
他 曾是 狡猾 和 精明 .

为人奸巧刁猾，

[swiːt] [wɜːrdz] , [ˈbɪtər] [hɑːrt]
Sweet words , bitter heart
甜的 字 , 苦的 心

嘴甜心苦，

['seɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] [ə'hʌðər]
Saying one thing and meaning another
说 一 事物 和 意义 其他

口是心非，

[ðer; ðər] [ˈækʃnz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪˈmɔːrəl] [ænd; ənd] [ˈheɪnəs] .
Their actions are all immoral and heinous .
他们的 行动 是 全部 不道德 和 令人发指的 .

所作所为都是伤天害理、

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [diˈsiːvɪŋ] [ænd; ənd] [biˈtreɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] .
This is an act of deceiving and betraying justice .
这 是 一个 行为 的 欺骗 和 背叛 正义 .

欺人灭义的事。

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ðæt] [buːt] ,
If he takes that boot ,
如果 他 需要 那 启动 ,

他若拿了那靴子来，

[dəʊnt] [ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Don't argue with him .
不 争论 和 他 .

别与他斗话。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [lɔːŋ] [sed] :
After hearing this , Ma Long said :
后 听力 这 , 马 长的 说 :

“马龙听罢说:”

[nuː] .
knew .
知道 .

知道了。

" [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ðen] [li] [lɪˈjuː] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [buːt] [ænd; ənd] [sed] :
Then Li Liu came forward with the boot and said :
然后 李 刘 来了 向前 和 这 启动 和 说 :

那李六拿着那只靴子前来说:”

[juː; jʊ][kæn; kən] [kəmˈper] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [jʊə(r)] [raɪt] .
You can compare and see if you're right .
你 能 比较 和 看 如果 你是 正确的 .

你比比准对。

" [ðen] [məˈloʊn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" Then Malone took a look ,
" 然后 马龙 采取 一个 看 ,

“那马龙一瞧，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] .
They really are a couple .
他们 真的 是 一个 夫妻 .

果然是一对。

[ˌef i ˈaɪ] [ˈkerləsli] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Fei Yanzi carelessly came over and said :
费 燕子 粗心大意 来了 超过 和 说 :

飞燕子马虎过来说:”

[dəʊnt] [goʊ] !
Don't go !
不 去 !

你别走啦，

[aɪ] [bɔːst] ['kaʊntləs] [θɪŋz] .
I lost countless things .
我 丢失的 无数 事物 .

我丢了无数东西，

[lets] [gou][tuː; tə][ðə; ði] [sæn] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə] [tɔːk] !
Let's go to the Sanhe County government office to talk !
我们来吧 去 到 这 三河 县 政府 办公室 到 讲话 !

咱们到三河县衙门去说吧！

[məˈloʊn] [sed] :
Malone said :
马龙 说 :

“马龙说:”

[wɔːk] ,
Walk ,
走 ,

走，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˈdʌznt] [liːv] [ɪz][nɑːt][ˈhju:mən] .
Anyone who doesn't leave is not human .
任何人 WHO 不 离开 是 不是 人类 .

哪个不走不是人。

" ['pʊlɪŋ] [li] - ,
" **Pulling Li Liu'er ,**
" 拉 李 - ,

“拉着李六儿，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [ˈentərd] [sæn] ['kaʊnti] .
We continued until we entered Sanhe County .
我们 持续 直到 我们 进入 三河 县 .

一直进了三河县城。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

方到衙门，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔːrsmən] .
They happened to meet Li Qihou , the White Horseman .
他们 发生 到 见面 李 - , 这 白色的 骑手 .

正遇见白马李七侯。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说:

" ['sev(ə)nθ] ['mæstə] , "
" **Seventh Master ,** "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒɑːb] .
This is the job .
这 是 这 工作 .

这个就是差事。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

" [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] [hæv; həv] [wɜːrkt] [hɑːrd] . "

" **My two brothers have worked hard** . "

" 我的 二 兄弟 有 工作 难的 . "

“二位贤弟辛苦，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] [fɜːrst] .

You should go back to the Yuwang Temple first .

你 应该 去 后退 到 这 - 寺庙 第一的 .

你们先回禹王庙去，

" [hænd] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tuː; tə][,em 'iː] . "

" **Hand him over to me** . "

" 手 他 超过 到 我 . "

把他交给我。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɑːn] ['duːti] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :

At this moment , several people on duty came over and said :

在 这 片刻 , 一些 人们 在 责任 来了 超过 和 说 :

这时过来几个当值的说：

" [lɑːk] [hɪm; ɪm][ʌp] . "

" **Lock him up** . "

" 锁 他 向上 . "

“锁上他。”

[li] [l'juː][wʌz; wəz] [ðen] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .

Li Liu was then taken to the jail cell .

李 刘 曾是 然后 已采取 到 这 监狱 细胞 .

遂将李六带至班房内。

[li] - ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jɑːmən] .

Li Qihou entered the inner courtyard of the yamen .

李 - 进入 这 内 庭院 的 这 衙门 .

李七侯进了衙门内宅，

[aɪ] [ʌndər'stænd] , [sɜːr] .

I understand , sir .

我 理解 , 先生 .

回明了老爷，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [buːts] .

Present the boots .

展示 这 靴子 .

把靴子呈上。

[bɔːrd] ['pɛŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [prəʊ'siːd] .

Lord Peng ordered the court to proceed .

主 彭 订购 这 法庭 到 继续 .

彭公吩咐升堂，

[ðə; ði] [θriː] [ʃɪfts] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] ['fautɪd] [ðer; ðər] [ə'θɔːrəti] [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [θruː] [ðə; ði]

The three shifts of servants shouted their authority as they passed through the

这 三 轮班 的 仆人 喊叫 他们的 权威 作为 他们 通过了 通过 这

[hɔːl] .

hall .

大厅 .

三班人役等喊过堂威，

[brɪŋ] [li] [l'juː] [ə'boːŋ] .

Bring Li Liu along .

带来 李 刘 沿着 .

带上李六来。

[ˈpɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] "
" What you have done "
" 什么 你 有 完毕 "

“你把所作的事，

[gɪv] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈriːəl] [diːl] !
Give me the real deal !
给 我 这 真实的 交易 ！

给我实招！ ”

[li] [ˈjuː] , [ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] , [sed] :
Li Liu , the Divine Fist Master , said :
李 刘 , 这 神圣的 拳头 掌握 , 说 :

神拳李六说：

" [ðə; ðɪ] [ˈpetɪ] [mæn][ˈhɑːrmz][ðə; ðɪ][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] [ˈpiːp(ə)l] . "
" The petty man harms the kind - hearted people . "
" 这 小气 男人 危害 这 种类 - 心地 人们 . "

“小人安善良民，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [ˌem ˈiː] , [sɜːr] ?
Why did you take me , sir ?
为什么 做过 你 拿 我 , 先生 ?

不知老爷为何拿我？

[pliːz] [ɪkˈspleɪn] , [sɜːr] .
Please explain , sir .
请 解释 , 先生 .

求老爷说明。”

[ˈpɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

“你在哪里住？ ”

[li] [ˈjuː] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - . "
" I live in Zhangjiazhuang . "
" 我 居住 在 - . "

“小人住在张家庄，

[hiː; hi][ɪz] - [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is 27 years old this year .
他 是 - 年 老的 这 年 .

今年二十七岁，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [ɪˈliːg(ə)l][æktz] .
They dared not commit any illegal acts .
他们 敢于 不是 犯罪 任何 非法的 行为 .

并不敢作犯法之事。”

[æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] ['æskiŋ] ,
As he was asking ,
作为 他 曾是 问 ,

正问着，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['jelɒʊ] [dɔːg] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'pleɪnɪŋ] ,
Suddenly the yellow dog that had been complaining ,
突然 这 黄色的 狗 那 有 到过 抱怨 ,

忽然那告状的黄狗，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊf] ,
With a woof ,
和 一个 纬 ,

汪的一声，

[,aɪ 'tiː][bɪt]['ɪntuː] [li] [liʊz] [kæf] .
It bit into Li Liu's calf .
它 少量 进入 李 刘氏 小牛 .

咬住了李六的腿肚，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [let] [gɒʊ] .
I'd rather die than let go .
ID 相当 死 比 让 去 .

死也不放。

['pɛŋ] [gɔːŋ] [nuː] [ðə; ði] [truːθ] [ɔːl] [ə'ɒːŋ] .
Peng Gong knew the truth all along .
彭 锣 知道 这 真相 全部 沿着 .

彭公早知其中情由，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['jelɒʊ] [dɔːg] , "
" Yellow dog , "
" 黄色的 狗 , "

“黄狗，

[hi; hi] ['vaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [ɒː] .
He violated the law .
他 违反 这 法律 .

他犯国法，

[hi; hi] [wɪl] [biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [ɒː] .
He will be governed by the law .
他 将要 是 受统治 经过 这 法律 .

自有王法治他，

" [dəʊnt] [baɪt] [,aɪ 'tiː] . "
" Don't bite it . "
" 不 咬 它 . "

不准咬的。”

[ðə; ði] ['jelɒʊ] [dɔːg] [hɜːrd] [ðæt]
The yellow dog heard that
这 黄色的 狗 听到 那

那黄狗听说，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [,aɪ 'tiː] [stɔːpt] ['baɪtɪŋ] .
Sure enough , it stopped biting .
当然 足够的 , 它 停止 咬 .

果然就不咬了。

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ] [kɪld] [wuː] [ʃiːz] [waɪf] . "
" You killed Wu Xi's wife . "
" 你 被杀 吴 xi 的 妻子 . "

“武喜之妻被你杀死，

" [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [truːθ] ！ "
" Tell me the truth ！ "
" 告诉 我 这 真相 ！ "

还不从实招来！ ”

[li] [lˈjuː] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌʌnəˈweɪ] . "
" I am unaware . "
" 我 是 不知情 . "

“小人不知。”

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[sɪns] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] . . .
Since you refuse to tell the truth . . .
自从 你 拒绝 到 告诉 这 真相 . . .

“你既不肯实招，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ！
Someone come here ！
某人 来 这里 ！

来人，

[dræg][hɪm; ɪm] [əˈweɪ] [ænd; ʌnd] [biːt] [hɪm; ɪm] ！
Drag him away and beat him ！
拖 他 离开 和 打 他 ！

将他给我拉下去打！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
A shout came from both sides ,
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 ,

两旁一喊堂威，

[li] [lˈjuː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌbæmˈbuː] [stɪks] .
Li Liu was given a beating with bamboo sticks .
李 刘 曾是 给定 一个 殴打 和 竹子 棍子 .

把李六打了一顿竹板，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz][tɔːrɪn][ænd; ʌnd] [ˈbliːdɪŋ] .
They beat him until his skin was torn and bleeding .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 出血 .

只打得他皮开肉绽。

[li] [lˈjuː] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说：

" [sɜːr] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][hit][him; ɪm] . "

" **Sir , there's no need to hit him .** "

" 先生 , 有 不 需要 到 打 他 . "

“老爷不必打，

[aɪ] [dʒʌst] [tel] [juː; jə][ðə; ði] [tru:θ] .

I'll just tell you the truth .

患病的 只是 告诉 你 这 真相 .

我实说就是了。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [tel] [em ˈiː][ðə; ði] [tru:θ] ! "

" **Tell me the truth !** "

" 告诉 我 这 真相 ! "

“你从实招来！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [wuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [əˈlɔːŋ] .

He then instructed Wu Xi to be brought along .

他 然后 指示 吴 习 到 是 带来 沿着 .

又吩咐带武喜、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdeli] ,

Zhang Deli ,

张 熟食店 ,

张得力、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈɔːlsou] [ˈentərd] [ðə; ði] [hɔːl] .

Zhang Yingdeng also entered the hall .

张 - 还 进入 这 大厅 .

张应登一同上堂。

[ðə; ði] [ˈjɑːmən] [rʌnəːz] [əˈgriːd] .

The yamen runners agreed .

这 衙门 跑步者 同意 .

衙役人等答应，

[suːn] [ˈæftər] , [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .

Soon after , three people were brought into the hall .

很快 后 , 三 人们 是 带来 进入 这 大厅 .

不多时把三个人带上堂来，

[niːl] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,

Kneel to one side ,

下跪 到 一 边 ,

跪在一旁，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [li] [lˈjuː] [rɪˈkaʊnt] [ˈevriθɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .

Listen to Li Liu recount everything from beginning to end .

听 到 李 刘 叙事 一切 从 开始 到 结尾 .

听那李六从头至尾一一招来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsɪksˈti:n] : [ˈhu:] [mɪŋ] [əˈkju:zɪz] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈɔ:fərəŋ] [ə; eɪ] [hed] , [ænd; ənd] [ˈhi:rz]
Chapter Sixteen : Hu Ming Accuses Peng Gong of Offering a Head , and Hears
章 十六 : 胡 明 指控 彭 锣 的 提供 一个 头 , 和 听到
[nu:z] [ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
News of Misfortune .
消息 的 不幸 :

第十六回 胡明告状献人头 彭公被参闻凶信

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] , [wʌz; wəz] [ˈtɔ:rtʃərd] [baɪ] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
It is said that Li Liu'er , the Divine Fist , was tortured by Lord Peng .
它 是 说 那 李 - , 这 神圣的 拳头 , 曾是 受折磨 经过 主 彭 :

话说神拳李六儿被彭公拷打，

[ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃər] [wʌz; wəz] [ʌnˈberəb(ə)] .
The torture was unbearable .
这 酷刑 曾是 难以忍受 :

受刑难忍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [sper] [maɪ][laɪf] , [sɜ:r] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

“求老爷饶命，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [wɪl] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I , a lowly person , will tell the truth .
我 , 一个 卑微的 人 , 将要 告诉 这 真相 :

小人我从实招来。

[ˌaɪˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [ɪnˈkaʊntər] [wu:][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɑ:n] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] [roud] [ðæt] [deɪ]
It was only because he encountered Wu Xi on Tongzhou Road that day
它 曾是 仅有的 因为 他 遭遇 吴 习 在 通州 路 那 天
,
:
,

只因那一日在通州路遇武喜，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] ?
I asked him where he was going ?
我 问 他 在哪里 他 曾是 去 ?

我问他往哪里去？

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈmæstɜ:z] [ˈɔ:rdərz] .
He said he was acting on his master's orders .
他 说 他 曾是 表演 在 他的 硕士学位 订单 :

他说奉主人之命，

[goʊ] [hoʊm] [tu:; tə] [baɪ] [ˈɡroʊsəɪrɪz] .
Go home to buy groceries .
去 家 到 买 杂货 :

往家里去买办物件，

[ˌaɪˈti:] [wɪl] [teɪk] [tu:] [ˌmʌnθs] [bɪˈfɔ:r] [aɪ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] .
It will take two months before I can come back .
它 将要 拿 二 几个月 前 我 能 来 后退 :

须得两个月才能回来。

[ðə; ði] ['peti] [mæn] [hɜ:rd] [ðɪs] . . .
The petty man heard this . . .
这 小气 男人 听到 这 . . .

小人闻听，

[aɪ] [rɪ'ko:lɪ] [ðæt] [wu:] [ʃi:z] [waɪf] , [ʒɛn] , [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['bju:tɪf(ə)l] .
I recall that Wu Xi's wife , Zhen , was extremely beautiful .
我 记起 那 吴 xi 的 妻子 , 真 , 曾是 极其 美丽的 .

想起武喜之妻甄氏十分美貌，

[aɪ][gɑ:t] [hoʊm] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [æftər'nu:n] .
I got home late in the afternoon .
我 得到 家 晚的 在 这 下午 .

我回家到了晚晌，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [tu; tə][wu:] [ʃi:z] [haʊs] .
He took a steel knife and went to Wu Xi's house .
他 采取 一个 钢 刀 和 去 到 吴 xi 的 房子 .

带着一把钢刀就到武喜家去，

[dʒʌmp][ʰoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Jump over the wall ,
跳 超过 这 墙 ,

跳过墙，

[si:] [ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
See the inner room of the east wing .
看 这 内 房间 的 这 东方 翼 .

见上东房里间屋内，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:r; əɹ] ['flæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[aɪ] [lɪkt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] .
I licked a hole in the window paper .
我 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

我舔破了窗纸，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了一瞧，

['leɪdi] [ʒɛn] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kloʊðd] .
Lady Zhen lay down fully clothed .
女士 真 躺 向下 完全 穿着衣服 .

那甄氏和衣而卧，

[faɪv] ['sɪlvər] [kɔɪnz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ['teɪbl] .
Five silver coins were placed on the kang table .
五 银 硬币 是 放置 在 这 炕 桌子 .

炕桌上放着五封银子。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
The little man entered the room .
这 小的 男人 进入 这 房间 .

小人进了房内，

[ðeɪ] [wəʊk] [ʒɛn] [ʌp] .
They woke Zhen up .
他们 觉醒 真 向上 .

把甄氏推醒。

[wen] [ʒɛn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Zhen took a look ,
什么时候 真 采取 一个 看 ,

甄氏一瞧，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)]
Recognizing petty people
识别 小气 人们

认识小人，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] , [sɪksθ] [ˈbrʌðə] ?
What are you doing here , Sixth Brother ?
什么 是 你 正在做 这里 , 第六 兄弟 ?

说六弟你做什么来的？

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说:”

[ˈsɪstə] - [ɪn] - [b:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

嫂嫂，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
During the day ,
期间 这 天 ,

我白昼之间，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [wu:][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz][nɑ:t][æt; ət] [hoʊm] .
I heard that Wu Xi is not at home .
我 听到 那 吴 习 是 不是 在 家 :

听说武喜不在家中，

[ju:; jʊ] [sli:p] [əˈloʊn] .
You sleep alone .
你 睡觉 独自的 .

你一个人睡觉，

[ɪts] [soʊ] [dɪˈzɜ:rtɪd] .
It's so deserted .
它是 所以 荒凉的 :

好不冷清，

[aɪl] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈkʌmpəni] .
I'll keep you company .
患病的 保持 你 公司 :

我来与你作伴。

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

‘甄氏说：

" [jʊə(r)] [ˈtʊ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] , "
" You're talking nonsense , "
" 你是 说 废话 , "

“你胡说，

[ɪf] [aɪ] [ʃaʊt] ,
If I shout ,
如果 我 喊 ,

我若喊起来，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ə'rest] [ju:; jʊ] .
Have someone arrest you .
有 某人 逮捕 你 .

叫人把你拿住。'

[ʃi:; ʃi] ['stɑ:rtɪd] [ˈjelɪŋ] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [spəʊk] .
She started yelling as she spoke .
她 开始 大喊 作为 她 辐 .

说着她就嚷。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The little man was terrified .
这 小的 男人 曾是 恐惧 .

小人甚是害怕，

[hi:; hi] [kɪld] [hɜ:ɾ; həɾ][wɪð; wɪθ][wʌn] [bləʊ] .
He killed her with one blow .
他 被杀 她 和 一 吹 .

一刀把她杀死，

[hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['sɪlvəɾ] [kɔɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .
He put the five silver coins on the table into his pocket .
他 放 这 五 银 硬币 在 这 桌子 进入 他的 口袋 .

把桌上放着的五封银子带在兜囊之内，

[ræp] [ðə; ði] [hed] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)] .
Wrap the head in a bundle .
裹 这 头 在 一个 捆 .

把人头用包袱包好，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:ɾd] [ʌv; əv]['hu:ɪ] [mɪŋ] , [hu:ɪ] [ræn][ə; eɪ] ['restrɑ:nt] .
It was thrown into the backyard of Hu Ming , who ran a restaurant .
它 曾是 抛掷 进入 这 后院 的 胡 明 , WHO 跑 一个 餐厅 .

掷在开饭铺的胡明后院之内。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z]['hu:ɪ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜ:rs(ə)n] ,
Because Hu Ming is a despicable person ,
因为 胡 明 是 一个 卑鄙 人 ,

因胡明为人可恶，

[ðeɪ] [du:ɪ][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ðer; ðər] ['nebəz] [ɔ:r] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜ:z] .
They do not recognize their neighbors or fellow villagers .
他们 做 不是 认出 他们的 邻居 或者 同伴 村民们 .

不认邻里乡党，

[aɪ] [heit] [hɪm; ɪm] .
I hate him .
我 恨 他 .

我恨他，

[ˈðerfɔ:ɾ] , [hi:; hi] ['ɪftɪd] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɑ:ntə] ['sʌmwʌn] [els] .
Therefore , he shifted the blame onto someone else .
所以 , 他 转移 这 责备 到 某人 别的 .

故移祸于他。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wer] [ɪz]['hu:ɪ] [mɪŋz] ['restrɑ:nt] ?
Where is Hu Ming's Restaurant ?
在哪里 是 胡 明氏 餐厅 ?

“胡明饭铺在哪里？ ”

[li] [l'ju:] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说:

" [its] [raɪt] [hɪr] [ɪn] - . "
" It's right here in Zhangjiazhuang . "
" 它是 正确的 这里 在 - . "

“就在张家庄。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ]
After listening , Peng Gong
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ɪnˈstrʌkt] [mɑ:] [ˈkɪŋ] ,
Instruct Ma Qing ,
指示 马 青 ,

吩咐马清、

[di:ˈju] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[ˈhu:] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
Hu Ming was summoned to the station .
胡 明 曾是 被召唤 到 这 车站 .

传胡明到案。

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈsɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
The second servant was about to leave the hall .
这 第二 仆人 曾是 关于 到 离开 这 大厅 .

二役方要下堂，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɔ:ŋd] .
Suddenly someone cried out that they were wronged .
突然 某人 哭 出去 那 他们 是 冤枉 .

忽听有人喊冤，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [græbd] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
A boy grabbed another person .
一个 男生 抓住 其他 人 .

一个少年拉住一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [drest] [æz; əz] [ˈmɜ:tʃənts] .
They were dressed as merchants .
他们 是 穿着 作为 商人 .

是买卖人打扮，

[ni:l] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
Kneel before the hall .
下跪 前 这 大厅 .

跪至堂前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][eɪ 'em][l'ju:] [ju'a:n] , "
" I am Liu Yuan , "
" 我 是 刘 元 , "

“小人刘元，

[ðə; ðɪ][pɜ:rs(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['su:d] [ɪz][h'u:] [mɪŋ] .
The person being sued is Hu Ming .
这 人 存在 被起诉 是 胡 明 .

告的是他胡明。”

[hɔ:rs] ,
horse ,
马 ,

马、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [di:'ju] -
Upon hearing this , Du Eryi
之上 听力 这 , 杜 -

杜二役一听，

[ðeɪ] [stɑ:pt] ['stændɪŋ] .
They stopped standing .
他们 停止 常设 .

也站住了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] ['mæstər] , "
" Reporting to Master , "
" 报道 到 掌握 , "

“回老爷，

[ðɪs] [ɪz]
This is
这 是

这就是

[h'u:] [mɪŋ] , [hu:] [rʌnz] [ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] [ɪn] - .
Hu Ming , who runs a restaurant in Zhangjiazhuang .
胡 明 , WHO 跑步 一个 餐厅 在 - .

张家庄开饭铺的胡明。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] ['nɑ:dəð, 'nɑ:dɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

“彭公点头，

[l'ju:] [ju'a:n] [wʌz; wəz] [æskt] :
Liu Yuan was asked :
刘 元 曾是 问 :

问刘元说：“

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [su:] [hɪm; ɪm] ?
Why did you sue him ?
为什么 做过 你 起诉 他 ?

你告他所因何故？

[l'ju:] [ju'a:n] [sed] :
Liu Yuan said :
刘 元 说 :

“刘元说：“

[aɪ] [wɜːrkt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] .
I worked as his assistant .
我 工作 作为 他的 助手 :

我给他当伙计，

[ðə; ði] ['mʌnθli] [weɪdʒ][ɪz] [θri:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
The monthly wage is three strings of cash .
这 月度 工资 是 三 字符串 的 现金 :

每月工钱三吊整，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [læst] [mʌnθ] [maɪ] ['hʌzbənd] [rɪ'liːvd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jaːrd] ,
Because last month my husband relieved himself in the backyard ,

因为 最后的 月 我的 丈夫 松了口气 他自己 在 这 后院 ,

因上月小人在后院出恭，

['siːɪŋ] ['huː] [mɪŋ] [ðer; ðər] , [ə'baʊt] [tuː; tə] ['beri] ['sʌm,wənz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] ,
Seeing Hu Ming there , about to bury someone's head with a shovel ,

看到 胡 明 那里 , 关于 到 埋葬 某人的 头 和 一个 铲 ,

见胡明在那里用铁锹要埋人头，

[aɪ] [sɔː] [θruː] [aɪ 'ti:] [bæk] [ðen] .
I saw through it back then .
我 锯 通过 它 后退 然后 :

那时被我看破，

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

" ['huː] [mɪŋ] , [juːv] ['ruːɪnd] ['sʌm,wənz] [laɪf] ! "
" Hu Ming , you've ruined someone's life ! "
" 胡 明 , 你已经 毁坏 某人的 生活 ! "

“胡明你害了人啦，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 :

我告你去。

- [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [skerd] , -
' When he was scared , '
- 什么时候 他 曾是 害怕的 , -

‘他一害怕，

[ðeɪ] ['prɑːmɪst] [em 'iː][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They promised me one hundred taels of silver .
他们 承诺 我 一 百 两 的 银 :

许给我一百两银子，

[ɪts] ['skedʒuːld] [fɔːr; fər] [ðɪs] [mʌnθ] .
It's scheduled for this month .
它是 已安排 为了 这 月 :

定于这个月给我。

[hiː; hi] [wəʊnt] [gɪv] [em 'iː][ðə; ði] ['mʌni] .
He won't give me the money .
他 惯于 给 我 这 钱 :

他不给我钱，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['mʌni] [tə'deɪ] .
I asked him for money today .
我 问 他 为了 钱 今天 :

今天我跟他要银子，

[hi:; hi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['traɪn] [tu:; tə][ɪk'stɔ:rt][hɪm; ɪm] .

He said I was trying to extort him .
他 说 我 曾是 尝试 到 勒索 他 .

他说我讹他，

[ænd; ənd][hi:; hi][i:v(ə)n] [spəʊk] ['ru:dli] .

And he even spoke rudely .
和 他 甚至 辐 粗鲁地 .

还口出不逊，

[ðeɪ] [bi:t] [em 'i:][ʌp] .

They beat me up .
他们 打 我 向上 .

打了我一顿，

[wi:; wi][beg][jʊr; jər] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fer] ['dʒʌdʒmənt] .

We beg Your Honor to make a fair judgment .
我们 求 你的 荣誉 到 制作 一个 公平的 判断 .

求老爷公断。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?

What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“你有什么话说？ ”

['hu:] [mɪŋ] [sed] :

Hu Ming said :
胡 明 说 :

胡明说：

" [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [rʌnz] [ə; eɪ] ['restrɑ:nt] ['bɪznəs] . "

" A petty person runs a restaurant business . "
" 一个 小气 人 跑步 一个 餐厅 商业 . "

“小人开饭铺生理，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z] [læst] [mʌnθ] ,

Just because last month ,
只是 因为 最后的 月 ,

只因上月，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a fifth watch in the sky .
那里 是 一个 第五 手表 在 这 天空 .

天有五更之时，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [wʌn'self] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd]

To relieve oneself in the backyard
到 缓解 自己 在 这 后院

在后院出恭，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [hed] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .

A woman's head was thrown over the wall .
一个 女性的 头 曾是 抛掷 超过 这 墙 .

从墙外掷过一个妇人头来。

[wen] [aɪ][get] [skerd] ,

When I get scared ,
什么时候 我 得到 害怕的 ,

我一害怕，

[ðen] [hi:: hi] [tɒk] [ðə; ði] [hed] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [θroʊn] [æt; ət][him; ɪm] .
Then he took the head that had been thrown at him .

然后 他 采取 这 头 那 有 到过 抛掷 在 他 .
遂将那掷来人头，

[ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
Buried in the backyard .

埋葬 在 这 后院 .
埋在后院之内，

[ðə; ði] [ʌ:p] [əˈsɪstənt] , [lɪˈjuː] [juˈɑːn] , [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The shop assistant , Liu Yuan , saw it at the time .

这 店铺 助手 , 刘 元 , 锯 它 在 这 时间 .
当时被伙计刘元看见，

[aɪ][dɪd] [ˈprɑːmɪs] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
I did promise him the silver .

我 做过 承诺 他 这 银 .
我许给他银子是实。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ðen] [sent] [maː] [ˈkɪŋ] [ænd; ænd][ˈhuː] [mɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [hed] .
Peng Gong then sent Ma Qing and Hu Ming to retrieve the head .

彭 锣 然后 发送 马 青 和 胡 明 到 取回 这 头 .
彭公遂派马清跟胡明去把人头找来。

[bːrd] [ˈpɛŋ] [ˈɡæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːrt ruːm, ˈkɔːrt rɒm] .
Lord Peng gathered all the prisoners in the courtroom .

主 彭 聚集 全部 这 囚犯 在 这 法庭 .
彭公把一千人犯齐集在公堂，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [ˈhedz] .
They even brought back the heads .

他们 甚至 带来 后退 这 头部 .
把人头也取来了，

[ɪɡˈzæmɪn] [wuː][saɪ, zai, ksaɪ, gzaɪ] .
Examine Wu Xi .

检查 吴 习 .
给武喜验看。

[wuː][saɪ, zai, ksaɪ, gzaɪ] [sed] :
Wu Xi said :

吴 习 说 :
武喜说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlənz] [waɪf] . "
" This is the head of the villain's wife . "

" 这 是 这 头 的 这 反派的 妻子 . "
“这是小人妻子的人头。”

[wen] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [dɔːg] [sɔː] [wuː][saɪ, zai, ksaɪ, gzaɪ] ,
When the yellow dog saw Wu Xi ,

什么时候 这 黄色的 狗 锯 吴 习 ,
那只黄狗见了武喜，

[ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ænd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] .
Shaking its head and wagging its tail .

摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 .
摇头摆尾。

[wuː][saɪ, zai, ksaɪ, gzaɪ] [sed] :
Wu Xi said :

吴 习 说 :
武喜说：

" [ðɪs] [ˈjeloʊ] [dɔːg] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈfæməli] . "

" **This yellow dog belongs to my humble family** . "

这 黄色的 狗 属于 到 我的 谦逊的 家庭 . "

“这条黄狗乃是小人家的，

[ɪts] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [sɪns] [aɪ] [left] .

It's been more than two months since I left .

它是 到过 更多的 比 二 几个月 自从 我 左边 .

走了有两个多月了，

[aɪ] [ˈwʌndər] [waɪ] [juːv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] !

I wonder why you've come here today !

我 想知道 为什么 你已经 来 这里 今天 !

不知今天因何来此！ ”

[li] [lɪː] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] , [sed] :

Li Liu , the Divine Fist Master , said :

李 刘 , 这 神圣的 拳头 掌握 , 说 :

神拳李六说：

" [ˈmæstər] ,

" **master** ,

" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] .

This is strange .

这 是 奇怪的 .

这事也奇怪，

[ðæt] [dɔːg] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][wuː] [ˈfæməli] .

That dog belonged to the Wu family .

那 狗 属于 到 这 吴 家庭 .

那狗乃是武家之狗，

[sɪns] [aɪ] [kɪld] [ʒen] ,

Since I killed Zhen ,

自从 我 被杀 真 ,

自从我杀了甄氏，

[aɪ ˈtiː] [ˈfɔːləʊz] [ˌem ˈiː] [əˈraʊnd] [ˈevri] [deɪ] .

It follows me around every day .

它 跟随 我 大约 每一个 天 .

它天天跟着我。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪ ˈtiː][bɪt] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [bluː] [klɔːθ] [buːts] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] .

I don't know when it bit one of my blue cloth boots to complain .

我 不 知道 什么时候 它 少量 一 的 我的 蓝色的 布 靴子 到 抱怨 .

不知它几时咬了我一只青布靴子来告状，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] .

It should be the work of a petty person .

它 应该 是 这 工作 的 一个 小气 人 .

该当小人犯案。”

[ˈæftər] [ˈpen] [ɡɔːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

After Peng Gong finished speaking ,

后 彭 锣 完成的 请讲 ,

彭公讯罢，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pen] :

Make a judgment with a pen :

制作 一个 判断 和 一个 笔 :

提笔判断：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt] .
Zhang Yingdeng was a student .
张 曾是 一个 学生 .

张应登身为生员，

[əˈbʌv] [ænd; ənd] [brɪˈloʊ] ,
Above and below ,
多于 和 以下 ,

以上凌下，

[lʌst] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt]
lust at first sight
欲望 在 第一的 视线

见色起意，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ʒen] [wʌz; wəz] [kɪld] .
As a result , Zhen was killed .
作为 一个 结果 , 真 曾是 被杀 .

以致甄氏被杀，

[fɜːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
For example , he should be given eighty strokes of the cane .
为了 例子 , 他 应该 是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

例应杖八十。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [ˈskɑːlər] ,
Thinking of you , scholar ,
思维 的 你 , 学者 ,

念你书生，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [faɪnd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɜːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] .
He was fined five hundred taels of silver to atone for his sins .
他 曾是 罚款 五 百 两 的 银 到 赎罪 为了 他的 罪孽 .

罚银五百两赎罪。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈdeli] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Zhang Deli kills his daughter to save his master .
张 熟食店 杀戮 他的 女儿 到 节省 他的 掌握 .

张得力杀女救主，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɑːr; ər] [kəˈmendəbl] .
Loyalty and righteousness are commendable .
忠诚 和 义 是 值得称赞 .

忠义堪嘉，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
A reward of five hundred taels of silver .
一个 报酬 的 五 百 两 的 银 .

赏银五百两。

[ˈhuː] [mɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] [hed] [bʌt; bət][dɪd][nɔːt] [rɪˈpɔːrt] [aɪˈtiː] .
Hu Ming saw the head but did not report it .
胡 明 锯 这 头 但 做过 不是 报告 它 .

胡明见头不报，

[ˈfɔːrti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn]
Forty strokes of the cane
四十 笔画 的 这 甘蔗

杖四十，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ˈʃæklz] [fɜːr; fər][wʌn] [mʌnθ] .
He was put in shackles for one month .
他 曾是 放 在 镣铐 为了 一 月 .

枷号一个月。

[l'ju:] [ju'a:n] ,
Liu Yuan ,
刘 元 ,

刘元、

[wu:] [sai,zai,ksai,gzai][iz] [ig'zempt] [frʌm; frəm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Wu Xi is exempt from discussion .
吴 习 是 豁免 从 讨论 .

武喜免议。

[li] - , ['drɪvn] [baɪ] [lʌst] , [bɪ'keɪm] [lu:d] .
Li Liu'er , driven by lust , became lewd .
李 - , 驱动 经过 欲望 , 成为 猥亵 .

李六儿贪色起淫，

[hi:; hi] [daɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [reɪp] .
He died as a result of rape .
他 死亡 作为 一个 结果 的 强奸 .

因奸毙命，

[fɔ:r; fər][ig'zæmp(ə)l] , [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
For example , the execution should be carried out immediately .
为了 例子 , 这 执行 应该 是 携带 出去 立即地 .

例应斩立决，

[ðə; ði] ['da:kjuments] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:rkwɪzɪz] ['rezɪdəns] [wɜ:r; wər] [dɪ'livərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ja:mən] [fɔ:r; fər]
The documents from the Marquis's residence were delivered to the yamen for
这 文件 从 这 侯爵的 住宅 是 发表 到 这 衙门 为了
[ɪmplɪmen'teɪʃ(ə)n] .
implementation .
执行 .

候府文书到衙施行，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [kən'klu:did] [ɪn] [kɔ:rt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

先行当堂具结完案。

[li] [l'ju:] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Li Liu was imprisoned .
李 刘 曾是 被监禁 .

李六入狱，

[hʊ:] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] [kæp'tɪvəti] ['æftər] [wʌn] [mʌnθ] .
Hu Ming was released from captivity after one month .
胡 明 曾是 发布 从 囚禁 后 一 月 .

胡明枷号一月释放。

['æftər] [dʒʌdʒ] ['pɛŋ] ['fɪnɪʃt] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,
After Judge Peng finished judging the case ,
后 法官 彭 完成的 评判 这 案件 ,

彭公断完此案，

['æftər] ['dɪnər] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ə'dʒɜ:nd] .
After dinner , the court was adjourned .
后 晚餐 , 这 法庭 曾是 休会 .

退堂晚膳。

[wen] [aɪ][gɑ:t] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a report came from outside .
突然 一个 报告 来了 从 外部 .

忽听外面来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdɔːkjumənt] [frʌm; frəm] - [ˈpriːfektʃər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It is said that a document from Shuntian Prefecture has arrived .
它 是 说 那 一个 文档 从 - 州 有 到达的 .

说有顺天府文书到，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The official reported to the emperor .
这 官方的 据报道 到 这 皇帝 .

差官禀见。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进来。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] .
When he was young , he was invited to serve as an official .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 曾是 受邀 到 服务 作为 一个 官方的 .

少时请进差官，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrd] .
Meeting with the lord .
会议 和 这 主 .

与大老爷见面。

[ɔːl] [fɔːr] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡærɪsn] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
All four officials and the city garrison have arrived .
全部 四 官员 和 这 城市 驻军 有 到达的 .

四衙老爷并城守营全来了。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Open the document and read it .
打开 这 文档 和 读 它 .

拆开文书观看，

[ɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [gəˈzet] [baɪ][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] .
Inside was a copy of the Beijing Gazette by an official .
里面 曾是 一个 复制 的 这 北京 公报 经过 一个 官方的 .

内有京报官抄一纸，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] :
Imperial Edict :
帝国 法令 :

上谕：

[ˈsensər] [li] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [ˈhɑːrməni]
Censor Li Bingcheng reported that Peng Peng of Sanhe County was not in harmony
审查 李 - 据报道 那 彭 彭 的 三河 县 曾是 不是 在 和谐
[wɪð; wɪθ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
with public opinion .
和 民众 观点 .

御史李秉成奏三河县彭朋輿情不洽，

[ˈæktɪŋ] [ɑːrbrɪˈtrərəli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli]
Acting arbitrarily and recklessly
表演 任意地 和 鲁莽地

任意妄为，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was immediately dismissed from his post .
他 曾是 立即地 解雇 从 他的 邮政 .

着即革职。

[əˈferz] [ɪn] [sæn] [ˈkaʊnti]
Affairs in Sanhe County
事务 在 三河 县

三河县事，

[lɪˈjuː] [ˈzɛŋ] , [ðə; ði] [hɪˈstɔːriən]
Liu Zheng , the historian
刘 郑 , 这 历史学家

着典史刘正

[ˈkɪŋ] [ˈnɜːrsɪŋ] .
Qing Nursing .
青 护理 .

卿护理。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][wuː] [wenˈhwaː] , [ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt] ,
Knowing it was the work of Wu Wenhua , a martial arts graduate ,
会心 它 曾是 这 工作 的 吴 文化 , 一个 武术 艺术 毕业 ,
知道是武举武文华的手眼，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[hiː; hi] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
He dismissed the officer and got up .
他 解雇 这 官 和 得到 向上 .

打发差官起身，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [tuː] [jɪn] [ˈbrʌðərz] ,
" Two Yin brothers ,
" 二 阴 兄弟 ,

“二位寅兄，

[aɪ] [wɪ] [ɪn'vestɪgeɪt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
I will investigate for three days .
我 将要 调查 为了 三 天 .

候我盘查三日，

[ˈfɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further explanation is needed .
更远 解释 是 需要 .

再为交代。”

[lɪ'juː] - [ə'griːd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Liu Zhengqing agreed to take his leave .
刘 - 同意 到 拿 他的 离开 .

刘正卿答应告辞。

[ðɪs] [ˈdɑːkjumənt] ,
This document ,
这 文档 ,

这一文书，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜːr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɪn] [sæn] ['kaʊnti] .
This caused a stir among the military and civilians in Sanhe County .
这 导致 一个 搅拌 之中 这 军队 和 平民 在 三河 县 .

哄动了三河县那些军民人等，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ðoʊz] [huː] ['wɑːntɪd] ['pen] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [step] [daʊn] ;
There were also those who wanted Peng Gong to step down ;
那里 是 还 那些 WHO 通缉 彭 锣 到 步 向下 ;

也有愿意彭公卸任的；

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑːnɪst] [ə'fɪ(ə)] .
Some say it's a pity for such an honest official .
一些 说 它是 一个 遗憾 为了 这样的 一个 诚实的 官方的 .

也有说可惜一位清官，

[wʌns] [hiː; hi] [steps] [daʊn]
Once he steps down
一次 他 步骤 向下

一旦卸任，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrgənəɪzd] [baɪ][wuː][wen'hwaː] , [ə; eɪ]['mɑːrʃ(ə)][aːts][ˈgrædʒuət; 'grædʒu,ert]
This must have been organized by Wu Wenhua , a martial arts graduate
这 必须 有 到过 组织 经过 吴 文化 , 一个 武术 艺术 毕业

[frʌm; frəm][wuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
from Wu Family Village .
从 吴 家庭 村庄 .

这必是武家庄武举武文华办的，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] [ʌv; əv] [prɪns] - .
He was the adopted son of Prince Sonai .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 王子 - .

他乃是索奈皇亲的义子，

[faɪv] [ˈɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd][sɪks] ['mɪnɪstrɪz]
Five Offices and Six Ministries
五 办公室 和 六 部委

五府六部，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwɔrt] [ɪm'presɪv] .
It was quite impressive .
它 曾是 相当 感人的 .

很有声势，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [br'kəz, br'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æʒər] ['drægən] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
It must be because of the Azure Dragon on the left .
它 必须 是 因为 的 这 Azure 龙 在 这 左边 :
必是为左青龙之故。

[ˈevriwʌn] ['stɑ:rtɪd] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Everyone started discussing it .
每个人 开始 讨论 它 :
大家纷纷议论。

['spi:kɪŋ] ['oʊnli] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪroʊ] , [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs]
Speaking only of the chivalrous hero , Li Qihou , the White Horse
请讲 仅有的 的 这 骑士精神 英雄 , 李 - , 这 白色的 马
单说侠心侠肠的英雄白马李七侯,

[aɪv] [hɜ:rd] ['ru:məz] [ðæt] [wu:] [wen'hwa:] [mə'nɪpjuleɪts] ['pɜ:rsən(ə)] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
I've heard rumors that Wu Wenhua manipulates personal relationships .
我已经 听到 谣言 那 吴 文化 操纵 个人的 关系 :
听人传言武文华搬弄人情,

['pɛŋ] - [wʌz; wəz] [ə'restɪd] .
Peng Gongcan was arrested .
彭 - 曾是 被捕 :
把彭公参了,

[fɪld] [wɪð; wɪθ] ['æŋɡər] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,
怒气填胸,

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,
到了书房内,

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['mæstər] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing the master , he said :
之上 看到 这 掌握 , 他 说 :
见了老爷说:

[aɪ] [dʒʌst] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [seɪ] . . .
I just heard someone say . . .
我 只是 听到 某人 说 . . .
“方才我听人说,

[ju:; jʊ] [oʊld] [mæn] [wɜ:ɹ; wər] [ɪm'pi:tʃ] ,
You old man were impeached ,
你 老的 男人 是 弹劾 ,
你老人家被参,

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
不知所因何来? ”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Peng sighed and said :
主 彭 叹了口气 和 说 :
彭公长叹一声说:

" [li] - ,
" **Li Zhuangshi** ,
" 李 - ,
“李壮士,

[aɪ] ['tru:li] [hoʊp] [tu:; tə] [sɜ:rɪ] [maɪ] ['kʌntri] ['lɔɪəli] .
I truly hope to serve my country loyally .
我 真的 希望 到 服务 我的 国家 忠诚地 .

我实指望为国尽忠，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:rm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tɪ] [baɪ] [li] - [hæf'weɪ] [θru:] .
Unexpectedly , he was impeached by Li Bingcheng halfway through .
不料 , 他 曾是 弹劾 经过 李 - 半 通过 .

不想半途被李秉成所参，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] .
I have no face to see the people of Sanhe County .
我 有 不 脸 到 看 这 人们 的 三河 县 .

我也无颜见三河一县之人。”

[li] - [sɔ:] [ðæt] ['pen] [ɡɔ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] ['spɪrɪts] [æt; ət] [ɔ:l] .
Li Qihou saw that Peng Gong had no spirits at all .
李 - 锯 那 彭 铎 有 不 烈酒 在 全部 .

李七侯见彭公一点精神没有，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'dres] [fɔ:r; fər]['ɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz] .
There is no place to seek redress for grievances .
那里 是 不 地方 到 寻找 纠正 为了 不满 .

有冤无处去诉。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] , [sɜ:r] . "
" Please rest assured , sir . "
" 请 休息 保证 , 先生 . "

“老爷请放宽心，

[aɪ] [bi:; bi] ['steɪŋ] [hɪr] [tempə'rerəli] .
I'll be staying here temporarily .
患病的 是 入住 这里 暂时地 .

暂住这里，

[aɪ] [ˌɡærən'ti:] [ju:l] [bi:; bi] ['ri:in'steɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I guarantee you'll be reinstated within a month .
我 保证 你会 是 恢复 之内 一个 月 .

我管保你老一月之内官复原职。”

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 铎 说 :

彭公说：

" [li] - , [noʊ] ! "
" Li Zhuangshi , no ! "
" 李 - , 不 ! "

“李壮士不可，

[ðɪs] ['mætər] ['kænɑ:t] [bi:; bi][soʊ] ['i:zəli] [ə'kɑ:mplɪft] .
This matter cannot be so easily accomplished .
这 事情 不能 是 所以 容易地 完成 .

此事焉能那样容易。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[aɪ] [noʊ] [ə; eɪ][ˈmɑːr(ə)l][a:ts][ˈmæstər] .
I know a martial arts master .
我 知道 一个 武术 艺术 掌握 .

“我认识一个武成，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈstuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] .
He was the steward of the Divine Power King's Palace .
他 曾是 这 管家 的 这 神圣的 力量 国王学院 宫殿 .

他乃神力王府的管家，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpɑːpjələər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] .
She was very popular with the prince .
她 曾是 非常 受欢迎的 和 这 王子 .

在王爷跟前很红的，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrd]
A man of his word
一个 男人 的 他的 单词

说一不二，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd][hoʊld][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmæstər] .
I'll go and hold it for the master .
患病的 去 和 抓住 它 为了 这 掌握 .

我去给老爷托着，

[pliːz] , [sɜːr] , [dəunt] [liːv] .
Please , sir , don't leave .
请 , 先生 , 不 离开 .

请老爷千万别走，

" [aɪ ˈtiː] [ˈwɒdnt] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [mɔːr] [deɪz] . "
"**It wouldn't be too late to stay four or five more days .**"
" 它 不会 是 也 晚的 到 停留 四 或者 五 更多的 天 . "

多住四五天再走不迟。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[li] - [left] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Li Qihou left the yamen .
李 - 左边 这 衙门 .

李七侯出了衙门，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈtɔːrdz] - .
They mounted their horses and charged towards Wujiatuan .
他们 安装 他们的 马匹 和 带电 向 - .

上马竟扑武家瞳而来。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] ,
Outside the gate of the manor ,
外部 这 门 的 这 庄园 ,

至庄门之外，

[ˈsevrəl] [ˈfɑːrmhænd] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Several farmhands came to greet them , saying :
一些 农场工人 来了 到 迎接 他们 , 说 :

早有几个庄客过来接住说：

" ['sev(ə)nθ] ['mæstər] [ɪz] [hɪr] . "

" **Seventh Master is here** . "

" 第七 掌握 是 这里 . "

“七爷来了，

[gɪv] [ɪm 'i:][ðə; ði] [hɔ:rs] .

Give me the horse .

给 我 这 马 .

把马交给我吧。”

[li] - ['entərd] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Li Qihou entered the hall .

李 - 进入 这 大厅 .

李七侯进了大厅，

[dʒʌst] [ðen] , [wu:][tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Just then , Wu Qi , the Tartar , appeared in the main hall .

只是 然后 , 吴 齐 , 这 鞑靼 , 出现 在 这 主要的 大厅 .

正遇见那武七鞑子在大厅之上，

[wɪð; wɪθ] [ðæt] ['laɪən] - ['hedɪd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] ,

With that lion - headed Zhang Bing ,

和 那 狮子 - 标题 张 必应 ,

与那摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][ləmp]['hu:] ['tʃɒŋ] ,

A lamp Hu Chong ,

一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[mʌd] ['vɑ:dʒrə]['dʒi:ə] [ɪn] ,

Mud Vajra Jia Xin ,

泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[mɑ:] [ɪbɪn] [roʊld] [ə'weɪ]

Ma Shibin rolled away

马 世宾 滚动 离开

滚了马石宾、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪ'tɜ:rn] ,

The sap hand returns ,

这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəu] [ʃen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf]

Zhou Sheng with a large knife

周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]

Quick Axe Black Male

快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

['flaɪŋ] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði][skaɪ][ænd; ʌnd] ['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər]

Flying all over the sky and standing tall on the river

飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[roʊl][ðə; ði] ['rɪvər] [ɑ:n][ðə; ði][spa:t]

Roll the river on the spot

卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[fæst] - [legd] [mə'looŋ] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɑ:ləʊ] [ɪz] [ˈkerləs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[ˈpu:] [ˈdɑ:əu] , [li] [dʒʌŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [spəʊk] .
Pu Dao , Li Jun , and others spoke .
普 道 , 李 俊 , 和 其他的 辐 .

朴刀李俊等大家说话。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [li] - [ˈentər] ,
Upon seeing Li Qihou enter ,
之上 看到 李 - 进入 ,

一见李七侯进来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [si:ts] , [ˈseɪɪŋ] :
They all offered their seats , saying :
他们 全部 提供 他们的 座位 , 说 :

齐声让座说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] , [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" Seventh Master , please come inside and have a seat . "
" 第七 掌握 , 请 来 里面 和 有 一个 座位 . "

“七太爷里边坐吧。”

[li] - [met] [ðə; ði] [ə'sembld] [ˈhɪrəʊz] .
Li Qihou met the assembled heroes .
李 - 遇见 这 组装 英雄 .

李七侯见了众位英雄，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ˈpeŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [wʌz; wəz] [ɪk'spleɪnd] .
Therefore , the reason why Peng Gong was impeached was explained .
所以 , 这 原因 为什么 彭 锣 曾是 弹劾 曾是 解释 .

遂把彭公被参之故，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [pli:z] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] , [ˈbrʌðər] [wu:] . "
" Please come with me , Brother Wu . "
" 请 来 和 我 , 兄弟 吴 . "

“请武大哥跟我来，

[lets] [goʊ][tu:; tə][zu:'əʊ] - [pleɪs] .
Let's go to Zuo Zhuangtou's place .
我们来吧 去 到 左 - 地方 .

咱们二人到左庄头那里去，

[æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [wɜ:rdz] [fɔ:r; fər] [prɪns] [ju] .
Ask him to say a few good words for Prince Yu .
问 他 到 说 一个 很少 好的 字 为了 王子 于 .

托他在裕亲王爷台前说两句好话，

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [help] ['mæstər] ['pɛŋ] [get] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ['riːn'steɪtɪd] .
There might be a way to help Master Peng get his official position reinstated .
那里 可能 是 一个 方式 到 帮助 掌握 彭 得到 他的 官方的 位置 恢复 .

可以有门路保住彭老爷官复原职，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['hɪrəʊz] [laɪk] [juː 'es][ɑːr; ər] [rɪ'viːld] .
This is how heroes like us are revealed .
这 是 如何 英雄 喜欢 我们 是 揭晓 .

方显我等英雄。”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði] ['tɑːrtər] , ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Wu Qi , the Tartar , nodded .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 点头 .

武七鞑子点点头。

[ðə; ði] [tuː] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

['æftər] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Wujiatuan ,
后 离开 - ,

出了武家驢，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They headed straight for Nanzhuang .
他们 标题 直的 为了 - .

竟奔那南庄而去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][zuː'ɒʊ] - [geɪt] ,
Upon arriving at Zuo Nanzhuang Gate ,
之上 抵达 在 左 - 门 ,

到了左南庄门，

[ðəʊz] ['fæməli] ['membər] [ɔːl] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['oʊnə-z] [frendz] .
Those family members all recognized the estate owner's friends .
那些 家庭 成员 全部 认可 这 财产 所有者的 朋友们 .

那些家人都认得庄主的好友，

[hiː; hi] ['hɜːrɪd] ['oʊvər][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He hurried over to take the horse .
他 慌忙 超过 到 拿 这 马 .

连忙过来接马，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [wɒts] [rɔːŋ] , [dʒent(ə)lmən] ? "
" What's wrong , gentlemen ? "
" 是什么 错误的 , 先生们 ? "

“二位爷有何事故？

[maɪ] ['mæstər] [ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tuː] ['oʊvər] .
My master is just about to invite you two over .
我的 掌握 是 只是 关于 到 邀请 你 二 超过 .

我家庄主正要请你二位去呢，

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] . "
" It's good that you've come . "
" 它是 好的 那 你已经 来 . "

来了甚好。”

[wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [ænd; ənd] [li] - ['entərd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Wu Qi , the Tartar , and Li Qihou entered the hall .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 和 李 - 进入 这 大厅 :
武七鞑子同李七侯进了大厅,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] ,
Seeing that the head of the left village was sitting there ,
看到 那 这 头 的 这 左边 村庄 曾是 坐着 那里 ,
见左庄头正在那里坐定,

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ,
Upon seeing the two of you ,
之上 看到 这 二 的 你 ,
一见二位,

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :
连忙站起来说:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [bəuθ] ['tʃi:ftənz] . "
" Please have a seat , both chieftains . "
" 请 有 一个 座位 , 两个都 酋长们 . "
“二位寨主请坐,

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [tə'deɪ] ?
Where did you come from today ?
在哪里 做过 你 来 从 今天 ?
今天是从哪里来? "

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [sɜ:rv] [ti:] .
He instructed his family to serve tea .
他 指示 他的 家庭 到 服务 茶 :
吩咐家人献茶。

[li] - [ʌv; əv] [baɪmə] [sed] :
Li Qihou of Baima said :
李 - 的 白马 说 :
白马李七侯说:

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætər] [tu:; tə][æsk][ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" We have a difficult matter to ask of you . "
" 我们 有 一个 难的 事情 到 问 的 你 . "
“我等有一件为难事相求,

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði]['mænər][bɜ:rd] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [ˌem 'i:] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs]
" I wonder if the manor lord would be willing to help me out of this
" 我 想知道 如果 这 庄园 主 会 是 愿意的 到 帮助 我 出去 的 这
[prɪ'dɪkəmənt] ? "
predicament ? "
困境 ? "

不知庄主肯替我解难否? "
[zu:'ʊʊ] ['ju:;tʃʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Zuo Yuchun is a straightforward person ,
左 玉春 是 一个 直截了当 人 ,

左玉春是一个心直口快、
[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [lʌv] [tu:; tə] [boʊst]
People who love to boast
人们 WHO 爱 到 夸
爱说大话的人,

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] : [left] - .
He has a nickname : Left Tianpeng .
他 有 一个 昵称 : 左边 - .

有一个外号叫左天篷，

[ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [left] [waɪt] [feɪs] .
Also known as the left white face .
还 已知 作为 这 左边 白色的 脸 .

又叫左白脸，

[hiː; hi][ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
He is generous and honest .
他 是 慷慨的 和 诚实的 .

为人慷慨忠正，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[hiː; hi] [ɪ'speʃəli] [lʌvd] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] .
He especially loved making friends with heroes .
他 尤其 喜爱 制作 朋友们 和 英雄 .

专爱结交好汉。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [li] - [sed] ,
Upon hearing what Li Qihou said ,
之上 听力 什么 李 - 说 ,

一听李七侯所说，

[hiː; hi] [nuː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bːsuːt] [ɪn'vɔːlɪŋ] ['bændɪts] .
He knew it was a lawsuit involving bandits .
他 知道 它 曾是 一个 诉讼 涉及 强盗 .

他就知道是绿林中人打了官司，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tuː] ['tʃiːftənz] "
" Two chieftains "
" 二 酋长们 "

“二位寨主，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] ,
No matter what ,
不 事情 什么 ,

不论什么事，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'tiː] .
Just say it .
只是 说 它 .

只管说吧。

[faɪv] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ænd; ənd][sɪks] ['mɪnɪstrɪz]
Five Offices and Six Ministries
五 办公室 和 六 部委

五府六部，

[ˈhænlɪn] [ə'kædəmi] [ænd; ənd] ['sɛnsə'reɪt]
Hanlin Academy and Censorate
韩林 学院 和 审查

翰林科道，

[ˈɡʌvənɜːz] [ˈɑːfɪs]
Governor's Office
州长的 办公室

提督衙门，

[ˈsɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊，

[noʊ] [ˈmætər] [wɪtʃ] [ˈɡʌvərnmənt] [dɪˈpɑːrtmənt] .
No matter which government department .
不 事情 哪个 政府 部门 .

无论哪个衙门，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][zuːˈoʊ][jiː] [əˈraɪvz] ,
As long as Zuo Yi arrives ,
作为 长的 作为 左 易 到达 ,

只要有左某一到，

[səkˈses] [kæn; kən][biː; bi] [ˌɡærənˈtiːd] .
Success can be guaranteed .
成功 能 是 保证 .

可以管保成功。”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈtɑːrtər] , [ænd; ənd] [li] - [sed] :
Wu Qi , the Tartar , and Li Qihou said :
吴 齐 , 这 鞑靼 , 和 李 李 - 说 :

武七鞑子与李七侯说：

" [ðɪs] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [ˈbːsuːt] . "
" This isn't a lawsuit . "
" 这 不是 一个 诉讼 : "

“这件事不是打官司，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] [huː] [əˈrestɪd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈbʊli] [zuːˈoʊ]
It was Magistrate Peng Peng of Sanhe County who arrested the local bully Zuo
它 曾是 地方法官 彭 彭 的 三河 县 WHO 被捕 这 当地的 欺负 左

[kuːiː] .
Kui .
奎 .

是三河县知县彭朋老爷因拿恶霸左奎，

[ðoʊz] [ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [oʊn] [klæn] .
Those are people from your own clan .
那些 是 人们 从 你的 自己的 氏族 .

那是你本族之人，

[ðeɪ] [ˈæktɪd] [ˈærəɡəntli] [ænd; ənd] [ˌdɑːməˈnɪrɪŋli] [ɑːn] - [striːt] .
They acted arrogantly and domineeringly on Xiadian Street .
他们 行动 傲慢地 和 专横跋扈地 在 - 街道 .

在夏店街上横行霸道，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [bːrd] [ˈpɛŋ] .
It has already been captured by Lord Peng .
它 有 已经 到过 捕获 经过 主 彭 .

已经被彭公拿获。

[wuː][ˌwenˈhwaː] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,ert] .
Wu Wenhua relied on the fact that he was a martial arts graduate .
吴 文化 依赖 在 这 事实 那 他 曾是 一个 武术 艺术 毕业 .

有武文华倚仗着他是武举人，

[hiː; hi] [fɔːrst] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntuː] [kɔːrt] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ][zuː'oo] [ˈtʃɪŋ'loŋ] .
He forced his way into court to plead with Zuo Qinglong .
他 强制 他的 方式 进入 法庭 到 恳求 和 左 青龙 .

硬上公堂与左青龙讲情。

[lɔːrd] [ˈpɛŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Lord Peng refused .
主 彭 拒绝 .

彭公不允，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
He was expelled from the government office .
他 曾是 被驱逐 从 这 政府 办公室 .

逐出衙门。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'dɑːptɪd] [sʌŋ] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɔːroʊ] [ˈempəɾər] .
He was the adopted son of Sonai , a relative of the Soro emperor .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 - , 一个 相对的 的 这 索罗 皇帝 .

他乃索皇亲索奈的义子，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ]
He went to the capital claiming that Peng Gong was making connections with

[ˈbəndɪts]] .
bandits .
强盗 .

他进京说是彭公结交响马，

[stri:p] [ðə; ði][sɔɪl] [ber] ,
Strip the soil bare ,
条 这 土壤 裸 ,

剥尽地皮，

[ˈfɔːlsli] [ə'kjuːz] [æŋ; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [θeft] .
Falsely accuse an innocent person of theft .
错误地 控 一个 清白的 人 的 盗窃 .

诬良为盗，

[ðeɪ] [braɪbd] [ðə; ði] [ˈsensər] [li] - [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
They bribed the censor Li Bingcheng to submit a memorial .
他们 受贿 这 审查 李 - 到 提交 一个 纪念馆 .

买通御史李秉成参了一本，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋz] [ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪz][nɑːt][ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ˌekspek'teɪ(ə)nz] .
It is said that Peng Gong's public opinion is not in line with expectations .
它 是 说 那 彭 铎的 民众 观点 是 不是 在 线 和 期望 .

说彭公輿情不洽，

[ˈæktɪŋ] [ˌɑːrbrɪ'trerəli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli]
Acting arbitrarily and recklessly
表演 任意地 和 鲁莽地

任意妄为，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ɪ'miːdiət] [dɪs'mɪs(ə)] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs] .
The imperial edict ordered his immediate dismissal from office .
这 帝国 法令 订购 他的 即时 解雇 从 办公室 .

上谕着即行革职，

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
This angered Lord Peng so much that he remained silent .
这 愤怒 主 彭 所以 很多 那 他 剩余 沉默的 .

把那彭公气得一语不发。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
I was in the study .
我 曾是 在 这 学习 。

我在书房之内，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['boʊstfl] ['prɑːmɪs] .
He made a boastful promise .
他 制成 一个 自夸 承诺 。

夸下了海口，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [bːŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ['brʌðər] .
He said that I had a long - standing relationship with you , brother .
他 说 那 我 有 一个 长的 - 常设 关系 和 你 ， 兄弟 。

说我与兄台素有往来，

['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['feɪvər]
Asking for a favor
问 为了 一个 偏爱

托个人情，

[hiː; hi][ɪz] [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə][biː; bi] ['riːɪn'steɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
He is guaranteed to be reinstated within a month .
他 是 保证 到 是 恢复 之内 一个 月 。

管保一月之内官复原职。”

[zuː'ou] ['juː,tʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 。

左玉春说：

" [ə; eɪ] ['sev(ə)nθ] - [ræŋk] [ə'fɪ](ə)l] "
" A seventh - rank official "
" 一个 第七 - 秩 官方的 "。

“一个七品正堂，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌriːɪn'steɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)l] [pə'zɪ](ə)n] .
It will be very difficult to reinstate him to his original position .
它 将要 是 非常 难的 到 恢复 他 到 他的 原来的 位置 。

要叫他官复原职甚不容易，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'kwairz] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It absolutely requires 10 , 000 taels of silver .
它 绝对地 需要 - , - 两 的 银 。

非用白银一万两不可。

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
As long as there are 10 , 000 taels of silver ,
作为 长的 作为 那里 是 - , - 两 的 银 ，

只要有一万两银子，

[aɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I'll take care of it .
患病的 拿 关心 的 它 。

我就去办。”

[li] - [ænd; ɐnd][wuː][tʃiː][dɑːzi] [sed] :
Li Qihou and Wu Qi Dazi said :
李 - 和 吴 齐 大子 说 。

李七侯与武七鞑子说：

" [pliːz] [brɪ'liːv] [juː 'es] , ['mæstər] ! "
" Please believe us , Master ! "
" 请 相信 我们 ， 掌握 ！ "。

“庄主听我二人信吧！

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] ['hænd(ə)l][,aɪ 'ti:] .
The two of us will handle it .
这 二 的 我们 将要 处理 它 .

我二人办去，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [kəm'pli:tɪd] [wɪ'ðɪn] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] .
It should be completed within about ten days .
它 应该 是 完全的 之内 关于 十 天 .

十日内大约可成。”

[ðə; ði] [tu:] ['hɪroʊz] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The two heroes took their leave .
这 二 英雄 采取 他们的 离开 .

二位英雄告辞，

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] - , [dɪs'maʊntɪd] .
Upon returning to Wujiatuan , dismounted .
之上 返回 到 - , 下马 .

回到武家驲下马，

[wʌns] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Once inside the hall ,
一次 里面 这 大厅 ,

到了大厅之内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第11/212页

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] ['evriwʌn] :
I would like to say to everyone :
我 会 喜欢 到 说 到 每个人 :

与众位说：

" [ɔːl] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætəz] [hæv; həv] [bɪn] ['hændəld] [wel] . "
" All the important matters have been handled well . "
" 全部 这 重要的 事情 有 到过 处理 出色地 . "

“大事全都办好，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['ɔːrtfɔːl] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
It's just a shortfall of ten thousand taels of silver .
它是 只是 一个 短缺 的 十 千 两 的 银 .

就短一万两银子，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] ['evriːwənz] [help] .
We still need everyone's help .
我们 仍然 需要 每个人的 帮助 .

还须众位大家帮忙。

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ]['fæməli][tuː; tə] [prɪ'pər] ['ɪnsens] , ['kændlɪz] , [ænd; ɐnd][ˈpeɪpər] ['mʌni] .
I have instructed my family to prepare incense , candles , and paper money .
我 有 指示 我的 家庭 到 准备 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 .

我已吩咐家人预备香烛纸马，

['wəːʃɪpɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜːrθ]
Worshipping Heaven and Earth
敬拜 天堂 和 地球

祭拜天地，

[ˈæftər] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪroʊz, 'hiːroʊz] [waɪn] ,
After drinking the hero's wine ,
后 喝 这 英雄们 葡萄酒 ,

喝了英雄酒，

[bəːnd] [ðə; ði][ˈpeɪpər] ['mʌni] [fɔːr; fər] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .
Burned the paper money for good fortune .
烧伤 这 纸 钱 为了 好的 财富 .

烧了福纸，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Only then can you mount the horse .
仅有的 然后 能 你 山 这 马 .

才能上马去呢。”

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ɐnd] ['ɪnsens] ['bɜːrɪŋ] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The drinking and incense burning have all been completed .
这 喝 和 香 燃烧 有 全部 到过 完全的 .

大家吃酒烧香已毕。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [li] [dʒʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] "

" Li Jun with a broadsword "

" 李 俊 和 一个 阔剑 "

“朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvɑːdʒrə] [ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,

Mud Vajra Jia Xin ,

泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[maː] [ʃɪbɪn] [ˈrɔʊld] [əˈweɪ]

Ma Shibin rolled away

马 世宾 滚动 离开

滚了马石宾、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]

Quick Axe Black Male

快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ðə; ði] [sæp] [hænd] [rɪˈtɜːn] ,

The sap hand returns ,

这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[ˈdʒəu] [ʃen] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [sɔːrd]

Zhou Sheng , the Great Sword

周 盛 , 这 伟大的 剑

大刀周盛、

[juː; jʊ] [hæv; həv] [sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [səˈbɔːdɪnɪts] .

You have six people and twenty subordinates .

你 有 六 人们 和 二十 下属 .

你六个人带二十名手下人、

[ðə; ði] - [ˈhaʊshəʊldz] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [ˈrɔʊd] [wɜːr; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .

The 100 households on the east road were lying in ambush .

这 - 家庭 在 这 东方 路 是 说谎 在 伏击 .

往东路什百户埋伏；

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈrɪvər]

Flying all over the sky and standing tall on the river

飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[ˈrɔʊl] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈspɑːt]

Roll the river on the spot

卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]

Zhang Bing , the Lion Shaking His Head

张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ] [læmp] [ˈhuː] [ˈtʃŋ]

A lamp Hu Chong ,

一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fæst] - [legd] [məˈloʊn] ,

fast - legged Malone ,

快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɑ:ləʊ] [ɪz] [ˈkɜrləs] .
Flying Swallow is careless .
飞行 吞 是 粗心 .

飞燕子马虎，

[ˌjuː; jʊ][hæv; həv][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
You have six people and twenty subordinates .
你 有 六 人们 和 二十 下属 .

你六个人带二十名手下人，

[weɪt] [fɔːr; fər][,em ˈi:] [ˌhæfweɪ] [tuː; tə] - !
Wait for me halfway to Nanwa !
等待 为了 我 半 到 - !

去南洼半路等候！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɪrəʊz] [əˈweɪtɪd] [nuːz] [æt; ət] [hoʊm] .
The two heroes awaited news at home .
这 二 英雄 等待中 消息 在 家 .

二位英雄在家中候信。

[lɪ] [dʒʌŋ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ðə; ðɪ] - - [ˈerɪə] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɪːst] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [roʊd] .
Li Jun led his men to the Shibaihu Manwa area on the east side of the road .
李 俊 引领 他的 男人 到 这 - - 区域 在 这 东方 边 的 这 路 .

李俊带手下人来至东路什百户漫洼之处，

[,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [wʊdz] ,
Inside the woods ,
里面 这 树林 ,

树林之内，

[reɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːrs] ,
Rein in the horse ,
缰绳 在 这 马 ,

勒住马，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They sent someone to investigate .
他们 发送 某人 到 调查 .

派人前去探听。

[suːn] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
Soon someone came to report ,
很快 某人 来了 到 报告 ,

不多时有人来报，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was an old man and a young man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 和 一个 年轻的 男人 ,

说有一老一少，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [wɜːr; wər][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ] [mjuːl] [pæk] .
The two men were leading the mule pack .
这 二 男人 是 领导 这 骡子 盒 .

两人押着骡驮子，

[faɪv] [mjuːlz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] ,
Five mules and two horses ,
五 骡子 和 二 马匹 ,

五个骡子两匹马，

[ɪts] [nɑːt][ˈfɑːr][ˈfrʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

[ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌŋ] [sed] :
Pu Dao Li Jun said :
普 道 李 俊 说 :

朴刀李俊说：

" [nu:] . "
" **knew** . "
" 知道 . "

“知道了。”

[hiː; hi] [ˈəːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [disˈmaʊnt] .
He urged his horse to dismount .
他 敦促 他的 马 到 下马 .

一催坐下马，

[lʊk] [əˈhed] :
Look ahead :
看 前方 :

往前面一瞧：

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
A cloud of dust rose up over there .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 超过 那里 .

那边尘土大起，

[gruːp] [ʌv; əv] [mjuːlz] [əˈraɪvd] .
group of mules arrived .
团体 的 骡子 到达的 .

来了一伙骡驮子，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [mjuːl] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
A yellow mule was in front .
一个 黄色的 骡子 曾是 在 正面 .

前头一匹黄骡马，

[ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辔 是 清楚地 可见的 .

鞍辔鲜明，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈmiːdiətli]
One person immediately
一 人 立即地

马上一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
He was about eight or nine feet tall .
他 曾是 关于 八 或者 九 脚 高的 .

看他身躯约有八九尺光景，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][hæt][wɪð; wɪθ] [ˈfeðəd] [ˈtæsəlz]
Wearing a hat with feathered tassels
穿着 一个 帽子 和 羽毛 流苏

头戴羽缨边帽，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [saɪlk] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] [trɪm] ,
Wearing a beige silk robe with silver trim ,
穿着 一个 浅褐色的 丝绸 长袍 和 银 修剪 ,

身穿米色银绸单袍儿，

[red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈsætn] [ˈdʒækɪt] ,
Red and blue satin jacket ,
红色的 和 蓝色的 缎 夹克 ,

红青羽缎马褂，

[weɪst] [bɛlt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束凉带，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
She wore blue satin boots .
她 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎靴子，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [wɔːrn] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[ˈskwɜː] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Over fifty years old .
超过 五十 年 老的 .

年过半百以外。

[li] [dʒʌn] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn] .
Li Jun spurred his horse on .
李 俊 受到刺激 他的 马 在 .

这李俊一催马，

[ðeɪ] [ðen] [blɔːkt] [ðer; ðər] [wei] .
They then blocked their way .
他们 然后 已屏蔽 他们的 方式 .

便把去路拦住。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [ˈɡæðər] [hɪr] .
Heroes from all over the world gather here .
英雄 从 全部 超过 这 世界 收集 这里 .

天下英雄来相会，

[ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
Heroes from all corners of the world display their extraordinary abilities .
英雄 从 全部 角落 的 这 世界 展示 他们的 非凡的 能力 .

四海豪杰显奇能。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [ˈbændɪts][rɑːb] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] , [næn; nɑːn] [ˈbætiən] [faɪts] [ðə; ði][ˈbændɪts]
Chapter Seventeen : Bandits Rob People on the Road , Nan Batian Fights the Bandits
章 十七 : 强盗 抢 人们 在 这 路 , 楠 巴蒂安 战斗 这 强盗
[əˈloʊn]
Alone
独自的

第十七回 众盗贼剪径劫人 南霸天独斗群寇

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌŋ] ,
Speaking of Pu Dao Li Jun ,
请讲 的 普 道 李 俊 ,

话说朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[mɑː] [ʃɪbɪn] [roʊld] [əˈweɪ]
Ma Shibin rolled away
马 世宾 滚动 离开

滚了马石宾、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtʊːrn] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəu] [ʃeŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[blæk] [ˈʒɔŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [æks]
Black Xiong with a swift axe
黑色的 熊 和 一个 迅速 斧头

快斧子黑雄、

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈtwenti] [men] ,
Leading twenty men ,
领导 二十 男人 ,

带领二十名手下人、

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [wʊdz]
Within the Shibaihu woods
之内 这 - 树林

在什百户树林之内、

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ˈsev(ə)n] [mjuːlz] .
They intercepted seven mules .
他们 截获 七 骡子 .

截住了七个骡驮子。

[æn; ən][oʊld][ˈhɪrəʊ][wʌz; wəz] [ˈeskoːtɪŋ] [ðem; ðəm] .
An old hero was escorting them .
一个 老的 英雄 曾是 护送 他们 .

一位老英雄押着、

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈjeləʊ][hɔːrs] .
He was riding a yellow horse .

他 曾是 骑术 一个 黄色的 马 .

骑的是黄骠马。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][jʌŋ][mæn] ,
There was also a young man ,

那里 曾是 还 一个 年轻的 男人 ,

还有一个少年人，

[əˈraʊnd][ˈtwenti][ˈjɪrz][oʊld]
Around twenty years old

大约 二十 年 老的

年约二十余岁，

[eɪt][fi:t][tɔːl]
Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweɪɪŋ][ə; eɪ][nuː][ˈlætɪtuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,

穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ][ə; eɪ][beɪʒ][ˈlɪnɪn][roʊb] ,
Wearing a beige linen robe ,

穿着 一个 浅褐色的 亚麻布 长袍 ,

身穿米色葛布袍儿，

[weɪst][belt]
Waist belt

腰部 腰带

腰束凉带，

[hiː; hi][wɔːr][bluː][kloʊθ][buːts] .
He wore blue cloth boots .

他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布靴子，

[ðə; ðɪ][skɪn][ɪz][ˈslaɪtli][waɪt] .
The skin is slightly white .

这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[dʒeɪd][feɪs][ænd; ənd][red][lɪps] ,
Jade face and red lips ,

玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

[aɪz][laɪk][sprɪŋ][stɑːrz] ,
Eyes like spring stars ,

眼睛 喜欢 春天 明星 ,

目似春星，

[ðə; ðɪ][ˈaɪ,braʊz][slænt][ˈʌpwərdz][ˈtɔːrdz][ðə; ðɪ][ˈtempəlz] .
The eyebrows slant upwards towards the temples .

这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 .

两眉斜飞入鬓，

[ə; eɪ][gruːp][ʌv; əv][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪts] ,
A group of heroic spirits ,

一个 团体 的 英勇 烈酒 ,

一团的雄气英风，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑坐一匹白马，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪz][wɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði][rɪbz] .
A single - edged sword is worn on the ribs .
一个 单身的 - 边缘 剑 是 磨损 在 这 肋骨 .
肋佩单刀。

[li] [ˈdʒʌŋji:] [sed] :
Li Junyi said :
李 俊义 说 :

李俊一看说：

" [ˈjʊrəp] !
" Europe !
" 欧洲 !

“欧！

[ðə; ði] [loʊn] [ˈswɑ:ləʊ] [ˈklʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
The lone swallow coming from the opposite direction
这 孤独 吞 未来 从 这 对面的 方向
对面来的孤燕，

[li:v] [brˈhaɪnd][ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [fɔ:r; fər] [təʊlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .
离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .
留下买路的金银，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [pæs] .
I'll let you pass .
患病的 让 你 经过 .

放你过去。

[maɪ] [ˈtʃi:ftən] [ɪz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [b:ɪ] [ɔ:r] [ˈhev(ə)n] .
My chieftain is not afraid of the law or heaven .
我的 头目 是 不是 害怕的 的 这 法律 或者 天堂 .
我寨主‘不怕王法不怕天，

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [drʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
He spent his days drunk in the woods .
他 花费 他的 天 醉 在 这 树林 .
终朝酒醉在林间。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [pæs] [θru:] [hɪr] .
Even the emperor would pass through here .
甚至 这 皇帝 会 经过 通过 这里 .
就是天子从此过，

" [ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][toʊl] . "
" You also have to pay a toll . "
" 你 还 有 到 支付 一个 收费 . "
也要留下买路钱。”

[ðæt] [oʊld][ˈhɪrəʊ] ,
That old hero ,
那 老的 英雄 ,

那位老英雄，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][æn; ən][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ˈneɪfju:] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
It was an uncle and nephew returning home from outside the Great Wall .
它 曾是 一个 叔叔 和 侄子 返回 家 从 外部 这 伟大的 墙 .
乃是叔侄两个从口外回家，

[pɔ:nd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] ,
Pawned three thousand taels of silver ,

典当 三 千 两 的 银 ,

押着三千两白银，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,

拥有 到达的 这里 ,

走至此处，

[ˈhɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [ə'hed] ,
Hearing someone shouting ahead ,

听力 某人 喊叫 前方 ,

听见前面有人喊嚷，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðɪs] ['fɔ:rɪst] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
This forest is extremely dangerous .

这 森林 是 极其 危险的 .

这个树林甚是险要，

[ˌɪn'saɪd][wɜ:r; wər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['twenti] ['bændɪts] .
Inside were more than twenty bandits .

里面 是 更多的 比 二十 强盗 .

见里面二十余个盗寇，

[i:tʃ] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:ɹ] [spɪr] .
Each wielded a knife or spear .

每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .

各执刀枪，

[hi; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
He spurred his horse and they reached the edge of the forest .

他 受到刺激 他的 马 和 他们 达到 这 边缘 的 这 森林 .

一催马到了林外，

[ðeɪ] [blɔ:kt] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊz, 'hi:rəʊz] [pæθ] .
They blocked the old hero's path .

他们 已屏蔽 这 老的 英雄们 小路 .

把那老英雄去路阻住。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The old man drew his knife .

这 老的 男人 画 他的 刀 .

那位老者抽出刀来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪʃ(ə)n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] , "
" **The younger generation across the street** , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "
" 对面小辈，

[ˈmʌni] [ɪz] [rɪ'kwəɪərd] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər] ['pæsɪdʒ] .
Money is required to pay for passage .

钱 是 必需的 到 支付 为了 通道 .

要买路金钱，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ə'bilətɪz] ?
What are your abilities ?
什么 是 你的 能力 ?

你有什么能？ ”

[ˈpuː][ˈdɑ:əu] [li] [dʒʌn] [sed] :
Pu Dao Li Jun said :
普 道 李 俊 说 :

朴刀李俊说：

" [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [jʊr; jər][laɪf] . "
" The knife in my hand will surely take your life . "
" 这 刀 在 我的 手 将要 一定 拿 你的 生活 . "

“我手中的刀定要你的老命。”

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [druː] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] - [bækt] [sɔ:rd] .
The old hero drew his golden - backed sword .
这 老的 英雄 画 他的 金的 - 支持的 剑 .

那位老英雄拉出金背刀来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ɑ:r; ər][juː; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ?

你有多大的能为？ ”

[hiː; hi] [spɜ:rd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɑ:p] .
He spurred the horse and swung the knife to chop .
他 受到刺激 这 马 和 摇摆 这 刀 到 劈 .

催马抡刀就剁。

[ˈpuː][ˈdɑ:əu] [li] [dʒʌn] [went] [ʌp][tuː; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Pu Dao Li Jun went up to greet him .
普 道 李 俊 去 向上 到 迎接 他 .

朴刀李俊往上相迎，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ˈsevrəl] [əˈpəʊnənts] .
They fought several opponents .
他们 战斗 一些 对手 .

战了几个对面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊz, 'hi:rəʊz] [ˈbækhaend] [straɪk] .
He was knocked off his horse by the old hero's backhand strike .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 这 老的 英雄们 反手 罢工 .

被老英雄一刀背打于马下。

[mʌd] [ˈvɑ:dʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] , [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spiː] , [wɑ:tʃt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:nstrəs] [ˈpaɪθɑ:n] [ˈbʌrəʊd]
Mud Vajra Jia Xin , holding his spear , watched as the monstrous python burrowed
泥 金刚杵 贾 新 , 保持 他的 矛 , 观看 作为 这 滔天 Python 掘穴

[ˈɪntuː][ɪts] [ler] .
into its lair .
进入 它是 巢穴 .

泥金刚贾信持手中枪怪蟒钻窝，

[dɪ'strækʃ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [spredz] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] .
The old hero spreads his wings like a phoenix .
这 老的 英雄 传播 他的 翅膀 喜欢 一个 凤凰 .

老英雄凤凰展翅，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They went up to greet them .
他们 去 向上 到 迎接 他们 .

往上相迎。

[ˈdʒi:ə] [ɪn] [ˈsə:kld] [bæk] [tu:; tə] [məˈleɪʒə] , [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] [əˈgen] .
Jia Xin circled back to Malaysia , distracted and then stabbed again .
贾 新 圈起来 后退 到 马来西亚 , 愣 和 然后 刺伤 再次 .

贾信圈回马来分心又刺，

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [nɑ:kt] [ðə; ði] [ɡʌn] [əˈweɪ] .
But the old hero knocked the gun away .
但 这 老的 英雄 敲门 这 枪 离开 .

却被老英雄把枪磕开，

[wʌn]
one
—

—

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] , [græbd] [ˈdʒi:ə] [ɪn] , [ænd; ənd] [θru:] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He reached out , grabbed Jia Xin , and threw him to the ground .
他 达到 出去 , 抓住 贾 新 , 和 扔 他 到 这 地面 .

伸手把那贾信擒过来摔于地上。

[blæk] [ˈʒɔŋ] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkres(ə)nt] - [ˈʃeɪpt] [æks] , [ˈtʃɑ:pɪŋ] [daʊn] [ɑ:n] [ˈhedz] [wɪð; wɪθ] [swɪft]
Black Xiong wielded his crescent - shaped axe , chopping down on heads with swift
黑色的 熊 挥舞 他的 新月 - 形状 斧头 , 切碎 向下 在 头部 和 迅速

[stroʊks] .
strokes .
笔画 .

快斧子黑雄抡月牙开山斧搂头就剁，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [aʊt'sma:tɪd] [hɪm; ɪm] .
The old hero outsmarted him .
这 老的 英雄 被智胜 他 .

老英雄用智赚他，

[ˈsloʊli] , [aɪ] [ˈresld] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Slowly , I wrestled with him .
缓慢地 , 我 摔跤 和 他 .

慢慢地与他悠斗。

[mɑ:] [ɪbɪn] [roʊld] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Ma Shibin rolled in the woods , saying :
马 世宾 滚动 在 这 树林 , 说 :

树林内滚了马石宾说：

" [ˈkwɪkli] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃi:ftən] . "
" Quickly send a message to the Seventh Chieftain . "
" 迅速地 发送 一个 信息 到 这 第七 头目 . "

“快给七寨主送信去吧。”

[ðeɪ] [sent] [ðer; ðər] [ˈʌndərɪŋ] , [lɪʊ:] .
They sent their underling , Liu Gou'er .
他们 发送 他们的 下属 , 刘 .

派了小头目刘狗儿，

[rʌft] [tu:; tə] - [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈletər] .
Rushed to Wujiatuan to deliver the letter .
匆忙 到 - 到 递送 这 信 .

急奔武家瞳送信。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðə; ði] [tu:] [ˈtʃi:ftənz] [led] [ðer; ðər] [men] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] .
The two chieftains led their men on horseback into the woods .
这 二 酋长们 引领 他们的 男人 在 马背 进入 这 树林 .

那二位寨主带手下人催马来到树林内，

[lʊk] , [ðæt] [oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz] [ˈθroʊɪŋ] [ˈblæki] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Look , that old hero is throwing Blackie off his horse .
看 , 那 老的 英雄 是 投掷 黑人 离开 他的 马 .

看那位老英雄正把黑雄摔于马下。

[li] - [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Li Qihou spurred his horse and brandished his sword .
李 - 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

李七侯催马抡刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][mæn] .
They went straight for the old man .
他们 去 直的 为了 这 老的 男人 .

直奔那老者而来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说：

" [oʊld] [fu:l] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] . "
" Old fool , don't try to be tough . "
" 老的 傻子 , 不 尝试 到 是 艰难的 " . "

“老匹夫休要逞强，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪl] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
The old man will settle things with you .
这 老的 男人 将要 定居 事物 和 你 .

老太爷与你见个高下。”

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
The two fought for several rounds .
这 二 战斗 为了 一些 回合 .

两个人大战有几个回合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈpɪəd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Suddenly , several horses appeared coming from the east .
突然 , 一些 马匹 出现 未来 从 这 东方 .

忽见正东上来了几匹马，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡri:ŋwɒd] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈreskju:] .
All of them were heroes of the greenwood who came to their rescue .
全部 的 他们 是 英雄 的 这 格林伍德 WHO 来了 到 他们的 救援 .

全是绿林英雄前来解围，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说:

" [wʌŋ] [ʌv; əv][ju: 'es] , "
" One of us , "
" 一 的 我们 , "

“自己人,

[dəʊnt] [du:;][ai 'ti:] .
Don't do it .
不 做 它 .

不要动手。”

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [keɪm] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [wʌz; wəz] [ə'hed] .
The one who came on horseback was ahead .
这 一 WHO 来了 在 马背 曾是 前方 .

头前骑马来的,

[ai 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:ntest] [br'twi:n] [maʊ] ['su:i; 'su:ai][ænd; ənd] [jæn] - .
It is a contest between Mao Sui and Yang Xiangwu .
它 是 一个 竞赛 之间 毛泽东 隋 和 杨 - .

是赛毛遂杨香武,

['fɑ:lʊɪŋ] [br'haɪnd][wʌz; wəz][l'ju:][dʒi:], [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['di:mən] [kɪŋ] .
Following behind was Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King .
下列的 在后面 曾是 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 .

后面跟着金眼魔王刘治、

[li] [tʊŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [taɪ]['su:i; 'su:ai]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

['fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['ɪŋgreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

['lɪt(ə)l] [taɪ] ['su:i; 'su:ai][di:'ju] ['kɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] ['strætədʒɪst] ['fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰

小军师冯泰、

[li] [bɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] - [sɔ:rd] ['dʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[l'ju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[zeɪ] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [red] - ['herd] [pleɪŋ] [gɑ:d] .
Ge Xiong , the Red - Haired Plague God .
葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

赤发瘟神葛雄。

[ði:z] [naɪn] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʃɑ:n'haɪ'gwɑ:n] .
These nine people came from Shanhaiguan .
这些 九 人们 来了 从 山海关 :

这九位是从山海关而来，

[dʒʌst] [ðen] , [li] - [broʊk] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['bændɪt] [gæŋ] [ænd; ənd] [rɒbd] ['pi:p(ə)] .
Just then , Li Qihou broke into a bandit gang and robbed people .
只是 然后 , 李 - 打破 进入 一个 土匪 帮派 和 被抢劫 人们 :

正遇李七侯剪径劫人，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'se(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [dəʊnt] [du:] [aɪ 'ti:] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɑ:n] ['aʊə; ɑ:r] [saɪd] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 :

都是自己人。”

[jæŋ] - [roʊd] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
Yang Xiangwu rode up to him .
杨 - 骑 向上 到 他 :

杨香武纵马来至跟前，

[li] - [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['hɪrəʊ] [stɔ:pt] ['faɪtɪŋ] .
Li Qihou and the old hero stopped fighting .
李 - 和 这 老的 英雄 停止 斗争 :

李七侯与那位老英雄不动手了。

[jæŋ] - [dʒʌmpt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu jumped off his horse and said :
杨 - 跳了起来 离开 他的 马 和 说 :

杨香武跳下马来说：

" ['brʌðə] [li] [z'ɪɑ:n] , "
" Brother Li Xian , "
" 兄弟 李 西安 , "

“李贤弟，

[aɪv] [təʊld] [ju:; jʊ] [ðɪs] [bɪ'fɔ:r] .
I've told you this before .
我已经 讲述 你 这 前 :

我常和你说过，

- ['vɪlɪdʒ] , - , ['ʃaɪ'fɪŋ] ['pri:fektʃə] , [dʒi:'æŋ'nɑ:n]
Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing Prefecture , Jiangnan
- 村庄 , - , 绍兴 州 , 江南

江南绍兴府望江岗聚杰村，

[ðer; ðə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ] [neɪmd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ] .
There was a hero named Huang Santai .
那里 曾是 一个 英雄 命名 黄 桑泰 :

有位英雄姓黄名三太，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][sæn][taɪ] , [ˈɔːlsʊ] [ˈnoʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈoʊvərɔːrd][wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən]
Nicknamed Huang San Tai , also known as the Southern Overlord with Golden
绰号 黄 圣 泰 , 还 已知 作为 这 南方 霸王 和 金的
[dɑːrts]
Darts
飞镖

别号人称南霸天金镖黄三太，

[aɪ] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ][ænd; ənd][jər; jər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I'll introduce you and your brother to him .
患病的 介绍 你 和 你的 兄弟 到 他 .

我给你哥两个引见。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [met] .
The two had met .
这 二 有 遇见 .

二人见过，

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˌɪntrəˈduːst] .
As everyone has introduced .
作为 每个人 有 介绍 .

大家也引见了。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [saɪd] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ? "
" Why would someone from our own side take action ? "
" 为什么 会 某人 从 我们的 自己的 边 拿 行动 ? "

“自己人为何动手呢？

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˈletɪŋ] [ˈkaʊnti] .
I come from Leting County .
我 来 从 让 县 .

我从乐亭县来，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈliː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ]
Encountering Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
遭遇 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王

路遇金眼魔王刘治、

[li] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [keɪm] [frʌm; frəm]
Li Tong and his brothers , including the Painted - Faced Tai Sui , came from
李 童 和 他的 兄弟 , 包括 这 绘 - 面对 泰 隋 , 来了 从

[ʃɑːnˈhaɪˈgwɑːn] .
Shanhaiguan .
山海关 .

花面太岁李通等弟兄从山海关来。

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ðæt]
I heard from others that
我 听到 从 其他的 那

听人传言，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈæzər] [ˈdræɡən][ɑːn][ðə; ði] [left] [hɪr] .
There is a Azure Dragon on the left here .
那里 是 一个 Azure 龙 在 这 左边 这里 .

此处有一个左青龙，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][wuː][wenˈhwaː] ,
There is also Wu Wenhua ,
那里 是 还 吴 文化 ,

还有一个武文华,

[kəˈmitɪŋ] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [diːdz]
Committing violence and evil deeds
提交 暴力 和 邪恶的 契约

行凶作恶,

[əˈpresɪŋ] [ðə; ði][kaɪnd] ,
Oppressing the kind ,
压迫 这 种类 ,

欺压善良,

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
We are coming to visit him .
我们 是 未来 到 访问 他 .

我等要来访问他,

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfɑːtɪŋ] .
Just then , the two of them started fighting .
只是 然后 , 这 二 的 他们 开始 斗争 .

正遇二位动手。”

[ˈhwær, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [aɪ][,ei ˈem] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə] [ˈmætərz] [ɪn][,dʒiːˈæŋˈnɑːn] . "
" I am indifferent to matters in Jiangnan . "
" 我 是 冷漠 到 事情 在 江南 : "

“我因江南事情平常,

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər][ə; ei][stroʊl] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈeksɪt] .
I want to go for a stroll outside the North Exit .
我 想 到 去 为了 一个 漫步 外部 这 北 出口 .

想要出北口逛一趟。

[aɪm] [rɪˈtʊːrɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈriː,hiː] [təˈdeɪ] .
I'm returning from Rehe today .
我是 返回 从 雷赫 今天 .

今从热河回来,

[ˈentəriŋ] [θruː] [zɪfɛŋkuː] .
Entering through Xifengkou .
进入 通过 喜峰口 .

进的喜峰口。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间,

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [mjuːlz] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The boy leading the mules came over and said :
这 男生 领导 这 骡子 来了 超过 和 说 :

那边押骡驮子的少年过来说:

[ˈʌŋk(ə)l] [jæŋ] ,
Uncle Yang ,
叔叔 杨 ,

“杨五叔,

[həʊ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇！ ”

[ˈsaɪ , ˈeːserˈaɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sai Maosui took a look ,
赛 - 采取 一个 看 ,

赛毛遂一瞧，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [aɪ] [dʒi][kˈwɑ:n] [hu:] [əˈraɪvd] .
But it was the divine eye Ji Quan who arrived .
但 它 曾是 这 神圣的 眼睛 季 权 WHO 到达的 .

来的却是神眼季全。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] .
This person is exceptionally skilled in martial arts .
这 人 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

这个人武艺出众，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi]
Exceptional talent and strategy
非凡的 天赋 和 战略

才略超群，

[hi:; hi] [ˈtrævlɪd] - [li][ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:n] [tu:] [legz] .
He traveled 600 li a day on two legs .
他 旅行 - 季 一个 天 在 二 腿 .

两条腿日行六百里。

[nʊʊ] [ˈmætər] [hu:] [,aɪ ˈti:][ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

无论什么人，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] [si:n] [,aɪ ˈti:] [wʌns] ,
As long as he has seen it once ,
作为 长的 作为 他 有 已见 它 一次 ,

只要他见过一次，

[,aɪ ˈti:] [mi:nz] [ˈsi:nŋ] [ju:; jʊ] [əˈɡen] [ɪn] [ten] [ˈjɪrz] .
It means seeing you again in ten years .
它 方法 看到 你 再次 在 十 年 .

就是过十年再见，

[wi:; wi] [stiɪl] [nʊʊ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
We still know each other .
我们 仍然 知道 每个 其他 .

还是认识，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][dʒi][kˈwɑ:n] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [aɪz] .
Therefore , he was known as Ji Quan , the man with divine eyes .
所以 , 他 曾是 已知 作为 季 权 , 这 男人 和 神圣的 眼睛 .

故此人称神眼季全。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[wu:] [ˈtʃeŋ] [ænd; ənd] [li] - [led][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] . . .
Wu Cheng and Li Qihou led Huang Santai and other heroes . . .
吴 程 和 李 - 引领 黄 桑泰 和 其他 英雄 . . .

武成与李七侯把黄三太等众家英雄，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪtɪd] -
We invited Wujiatuan .
我们 受邀 -

请到了武家瞳。

[dʒi] [kʷɑːn] [taɪd] [ðə; ði] [mjuːl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtʃɑːrd] .
Ji Quan tied the mule outside the inner courtyard .
季 权 系 这 骡子 外部 这 内 庭院 -

季全把骡子拴在内院之外，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
They went up to the main hall and took their seats .
他们 去 向上 到 这 主要的 大厅 和 采取 他们的 座位 -

同众人到了大厅之上落座。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɔːfər] [tiː] .
Family members offer tea .
家庭 成员 提供 茶 -

家人献茶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [fæst] - [ˈmuːvɪŋ] [hɔːrs] [əˈpɪəd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a fast - moving horse appeared outside .
突然 , 一个 快速地 - 移动 马 出现 外部 -

忽见外面快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɑːləʊ] [ɪz] [ˈkerləs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈrɪvər]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[roʊl] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɑːn] [ðə; ði] [spɑːt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ] [læmp] [ɪn] -
A lamp in Huchong ,
一个 灯 在 - ,

一盏灯胡冲，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [sed] :
He brought his men and said :
他 带来 他的 男人 和 说 :

带手下人等来说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] , "
" Reporting to the chieftain , "
" 报道 到 这 头目 , "

“禀寨主，

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
We waited on the main road .
我们 等待 在 这 主要的 路 -

我等在大路之上等候，

[ə; eɪ][dɑ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
A dart came from the east .
一个 镖 来了 从 这 东方 .

从东边来了一支镖，

[ðə; ði] ['bɑ:dɪɡɑ:rd] [wʌz; wəz]['aɪərn][mæn] ['fɛŋ] [ju'ɑ:n] .
The bodyguard was Iron Man Feng Yuan .
这 保镖 曾是 铁 男人 冯 元 .

保镖之人是铁金刚冯元，

['pɔ:nɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Pawning two hundred thousand taels of silver ,
典当 二 百 千 两 的 银 ,

押着二十万银子，

[gɪv] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Give the chieftain one thousand taels of silver .
给 这 头目 一 千 两 的 银 .

送给寨主一千两，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] [sʌm; səm] [naɪs] [θɪŋz] .
He also said some nice things .
他 还 说 一些 好的 事物 .

还说了些好话，

[aɪl] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] [ə'gen] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] .
I'll come to visit again when I return .
患病的 来 到 访问 再次 什么时候 我 返回 .

说回来之时再来拜见。

[wi:; wi] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃi:ftən] .
We knew that he had dealings with the chieftain .
我们 知道 那 他 有 交易 和 这 头目 .

我等知道他和寨主有往来，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [ək'sept] [hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
They wouldn't accept him either .
他们 不会 接受 他 任何一个 .

也不肯收他的。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[teɪk] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Take one thousand taels of silver ,
拿 一 千 两 的 银 ,

把一千两银子，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɑ:fɪs] .
They carried it into the accounting office .
他们 携带 它 进入 这 会计 办公室 .

抬到帐房之内，

[wɪð; wɪθ]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:ŋ,tai] ,
With Huang Santai ,
和 黄 桑泰 ,

与黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ænd] ['ʌðər] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] .
Yang Xiangwu and others exchanged greetings .
杨 - 和 其他的 交换 问候 .

杨香武等见过礼，

[ˈevriwʌŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [siːts] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Everyone returned to their seats to drink .
每个人 返回 到 他们的 座位 到 喝 .

大家归座吃酒。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [jʊr; jər] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃiːftən] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈhɪrəʊ] . "
" Your Seventh Chieftain is a renowned hero . "
" 你的 第七 头目 是 一个 著名 英雄 . "

“你七寨主乃有名的英雄，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][stɑːrt] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] [ˈloʊkəli] ?
Why did you start doing business locally ?
为什么 做过 你 开始 正在做 商业 本地 ?

为何在本地作起买卖来了? ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

[θɜːrd] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] .
Third Brother , you don't know this .
第三 兄弟 , 你 不 知道 这 .

“三哥你有所不知，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈpen] [ˈpen] , [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]
It was all because of Peng Peng , the newly appointed county magistrate of
它 曾是 全部 因为 的 彭 彭 , 这 新 任命 县 地方法官 的
[sæn] [ˈkaʊntɪ] .
Sanhe County .
三河 县 .

只因新任三河县的县官彭朋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was an upright official .
他 曾是 一个 直立 官方的 .

为官清正，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪːv(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Eliminate evil and bring peace to the people .
排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .

剪恶安良，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑːrm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[ˌɛks aɪ ˈeɪ][daɪˈæŋ][ˈ^erɪt] - [ˈeɪdʒənts][zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd][zuːˈoʊ][kuːiː] .
Xia Dian Dou Xing's agents Zuo Qinglong and Zuo Kui .
夏 迪安 斗 - 代理人 左 青龙 和 左 奎 .

拿了夏店斗行经纪左青龙左奎。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wuː][ˌwenˈhwaː] , [ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,erɪt] .
There was Wu Wenhua , a martial arts graduate .
那里 曾是 吴 文化 , 一个 武术 艺术 毕业 .

有武举武文华，

[ˌɪntərˈseɪ(ə)n] [wʌz; wəz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ɪn] [kɔːrt] .
Intercession was refused in court .
代 曾 拒 在 法 :

当堂说情不允。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈdɑːptɪd] [sʌn] [ʌv; əv] [prɪns] [soʊ] .
He was the adopted son of Prince So .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 王子 所以 :

他是索亲王的义子，

[ˈbraɪbɪŋ] [ˈsensər] [li] - ,
Bribing Censor Li Bingcheng ,
贿 审 李 - ,

买通御史李秉成，

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz] [əˈrestɪd] .
Peng Gongcan was arrested .
彭 - 曾是 被捕 :

把彭公参了。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
I was furious .
我 曾是 狂怒 :

我气忿不平，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [ænd; ænd] [met] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
I went to the yamen and met Lord Peng .
我 去 到 这 衙门 和 遇见 主 彭 :

到衙门见了彭公，

[seɪ] [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Say there's no need to be angry .
说 有 不 需要 到 是 生气的 :

说不必生气，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [juːl] [biː; bi] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I guarantee you'll be reinstated within a month .
我 保证 你会 是 恢复 之内 一个 月 :

我保管你一月之内官复原职。

[aɪ][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌn] .
I supported Zuo Yuchun .
我 有 左 玉春 :

我托着左玉春，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡreɪn] [ˈstɔːrhaʊs] [fɔːr; fər] [prɪns] [ˈjuːz] [ˈhaʊshəʊld] .
He was the head of the imperial grain storehouse for Prince Yu's household .
他 曾是 这 头 的 这 帝国 粮食 库 为了 王子 余氏 家庭 :

他乃是裕亲王府的皇粮庄头，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][æsk] [ˈsʌmwʌn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
He said he needed to ask someone for a favor .
他 说 他 需要 到 问 某人 为了 一个 偏爱 :

说要托人情，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɑːr; ər][rɪˈkwaɪərd] [fɔːr; fər] [səkˈses] .
Ten thousand taels of silver are required for success .
十 千 两 的 银 是 必需的 为了 成功 :

须白银一万两方可成功。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɑːbəri] [hɪr] .
Therefore , I request that you all engage in highway robbery here .
所以 , 我 要求 那 你 全部 从事 在 公路 抢劫 这里 :

故此请众位在本处作些剪径之事，

[ɪŋ][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [rɒbd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['mɜ:tʃənts] .
In the past , they robbed a thousand merchants .
在 这 过去的 , 他们 被抢劫 一个 千 商人 .
往日劫客商一千，

[hiː; hi][ˈoʊnli] ['waːntɪd] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
He only wanted three hundred taels .
他 仅有的 通缉 三 百 两 .
只图三百两，

[kiːp] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [tə'deɪ] .
Keep as much as you have today .
保持 作为 很多 作为 你 有 今天 .
今日是有多留多少，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ˈɜ:rdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 .
事在紧急。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai]
After hearing this , Huang Santai
后 听力 这 , 黄 桑泰
黄三太听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ðɪs] [ɪz][,aɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .
“这就是了，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [help] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We should all help each other .
我们 应该 全部 帮助 每个 其他 .
咱们大家该当成全。

[wʌŋ] [ɪz][ðə; ði] ['baʊndləs] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
One is the boundless good fortune of the Qing Dynasty .
一 是 这 无边无际 好的 财富 的 这 青 王朝 .
一则是大清朝的洪福齐天，

['sekəndli] , [,aɪ 'tiː][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z] ['pen] [ɡɔ:ŋz] [ə'fɪʃ(ə)l] [stɑ:r][ɪz] ['flɜ:rɪŋɪŋ] .
Secondly , it is because Peng Gong's official star is flourishing .
第二 , 它 是 因为 彭 锣的 官方的 星星 是 芊芊 .
二则是彭公官星发旺，

['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
gathering of heroes .
采集 的 英雄 .
英雄聚会。”

[ðə; ði] ['vetərən] ['hɪroʊ] [jæn] - [sed] :
The veteran hero Yang Xiangwu said :
这 老将 英雄 杨 - 说 :
老英雄杨香武说：

" [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] , "
" This official business , "
" 这 官方的 商业 , "
“这段公事，

[ˈlets] [ˈɔ:l] [ˈhænd(ə)] [aɪ ˈti:] .
Let's all handle it .
我们来吧全部 处理 它 .

咱们大家办理，

[ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [sæn] [ˈɔ:fərd] [æŋ; ən] [aɪˈdi:ə] .
Brother Huang San offered an idea .
兄弟 黄 圣 提供 一个 主意 .

黄三哥给出一个主意。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈsa:n,taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[dʒi] [kʷa:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何？ ”

[dʒi] [kʷa:n] , [ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ki:n] [aɪ] , [ɪz] [ˈklevər] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
Ji Quan , the man with the keen eye , is clever and quick - witted .
季 权 , 这 男人 和 这 敏锐的 眼睛 , 是 聪明的 和 快的 - 机智的 .

神眼季全为人机巧伶俐，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [wɜ:rdz] ,
Upon hearing Huang Santai's words ,
之上 听力 黄 - 字 ,

一听黄三太之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜ:rd] [ˈʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈpi:z] [bɜ:rd] [ˈpen] [fɜ:rst] .
We need to send someone to appease Lord Peng first .
我们 需要 到 发送 某人 到 安抚 主 彭 第一的 .

这件事须先派人把彭公给稳住方好，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðei] [ˈmæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [skreɪp] [təˈgeðər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tu:; tə] [du:] [ˈfeɪvərz]
Even if they managed to scrape together ten thousand taels of silver to do favors
甚至 如果 他们 管理 到 刮 一起 十 千 两 的 银 到 做 恩惠

[fɔ:r; fər] [bɜ:rd] [ˈpen] ,
for Lord Peng ,
为了 主 彭 ,

即便凑成一万两银子给彭公办事，

[ɪf] [hiː; hi] [liːvz]
If he leaves
如果 他 树叶

他若走了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大家一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“此言有理，

[bʌt; bət] ['kiːpɪŋ] [hɪm; ɪm][kɑːm] ['wɒznt] ['iːzi] ['iːðər] .
But keeping him calm wasn't easy either .
但 保持 他 冷静的 不是 简单的 任何一个 .

但稳住他也不容易，

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" **What brilliant plan do you have ?** " "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? " "

不知有何妙计？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

李七侯一听，

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沉吟半晌，

[noʊ][aɪ'diːə] .
No idea .
不 主意 .

并无主意，

[wuː][tʃiː] , [ðə; ðɪ] ['tɑːrtər] , [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wu Qi , the Tartar , also remained silent .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 还 剩余 沉默的 .

武七鞑子也闭口无言。

[tʃiː] [æskt] [dʒɪ][k'wɑːn] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
Qi asked Ji Quan what should be done .
齐 问 季 权 什么 应该 是 完毕 .

齐问季全该当如何？

- [dʒɪ][k'wɑːn] [sed] :
Shenyan Ji Quan said :
- 季 权 说 :

神眼季全说：

" [fɜːrst] , [send] [ə; eɪ] [fjuː] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [dis'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mesɪndʒəz] [dɪ'livərɪŋ] [gʊd]
" **First** , **send** **a** **few** **people** **to** **disguise** **themselves** **as** **messengers** **delivering** **good**
" 第一的 , 发送 一个 很少 人们 到 伪装 他们自己 作为 信使 运送 好的
[nuːz] . "
news . "
消息 . "

“先派几个人改扮成报喜之人，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ə'piːz] [bɜːrd] ['pɛŋ] .
It **would** **be** **best** **to** **appease** **Lord Peng** .
它 会 是 最好的 到 安抚 主 彭 .

去将彭公稳住才好。”

[ðoʊz] [dis'gaɪzd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [sæn] ['kaʊnti] .
Those **disguised** **individuals** **then** **headed** **straight** **for** **Sanhe** **County** .
那些 伪装 个人 然后 标题 直的 为了 三河 县 .

那几个改扮之人遂直奔三河县而来。

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ 'tiː] ['sɪmplɪ] , [bɜːrd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz][æŋ; ən] ['ʌpraɪt] [mæn] .
To **put** **it** **simply** , **Lord Peng** **was** **an** **upright** **man** .
到 放 它 简单地 , 主 彭 曾是 一个 直立 男人 .

单说彭公为人清正，

[sɪns] ['biːɪŋ] [ɪm'piːtʃ]
Since **being** **impeached**
自从 存在 弹劾

自被参之后，

[tuː; tə][duː] [wʌt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː]
To **do** **what** **you** **should** **do**
到 做 什么 你 应该 做

将自己应办之事，

[kəm'pliːtɪd]
Completed
完全的

办完

[keɪs] ,
case ,
案件 ,

案件，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['θɜːrəli] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][ˈprɑːpər][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
We **need** **to** **investigate** **this** **thoroughly** **and** **provide** **a** **proper** **explanation** .
我们 需要 到 调查 这 彻底 和 提供 一个 恰当的 解释 .

一并查清好交代。

[ðoʊz] [θriː] [ʃɪfts] [ʌv; əv] ['jɑːmən] [rʌnəːz] ,
Those **three** **shifts** **of** **yamen** **runners** ,
那些 三 轮班 的 衙门 跑步者 ,

那些三班衙役人等，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɜːrvd] [ðə; ðɪ] [nuː] [ə'fɪʃ(ə)] .
They **all** **served** **the** **new** **official** .
他们 全部 服务 这 新的 官方的 .

全皆伺候新官，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
It **was** **deserted** **outside** .
它 曾是 荒凉的 外部 .

外面冷冷清清，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动

并无动静。

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈlɪstləs] .
Peng Xing was also listless .
彭 邢 曾是 还 蔫

彭兴也无精打采。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈpɛŋ] - ,
Peng Xing'er ,
彭 - ,

“彭兴儿，

[ju:; jʊ] [pæk] [jɔr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
You pack your luggage ,
你 盒 你的 行李 ,

你收拾行李，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈskedʒu:ld] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:rt] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑ:roʊ] .
We are scheduled to depart the day after tomorrow .
我们 是 已安排 到 离开 这 天 后 明天

定于后日起身。”

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd] - [ˈhɑ:tɪd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Peng Xing was originally a kind - hearted person .
彭 邢 曾是 起初 一个 种类 - 心地 人

彭兴本来心肠热，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] ,
" **master ,**
" 掌握 ,

“老爷，

[ˈdɪdnt] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔ:rsməŋ] , [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə] [weɪt] [tu:] [deɪz] , [sɜ:r] ?
Didn't Li Qihou , the White Horseman , tell you to wait two days , sir ?
没有 李 - , 这 白色的 骑手 , 告诉 你 到 等待 二 天 , 先生 ?

不是白马李七侯叫老爷等候两天吗，

[waɪ] [nɑ:t] [weɪt] ?
Why not wait ?
为什么 不是 等待 ?

为何不等。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" - , [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ? "
" **Xing'er , what do you know ?** "
" - , 什么 做 你 知道 ? "

“兴儿你知道什么？

[lets] [hɪr] [frɒm; frəm] [li] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['lðər] , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] .
Let's hear from Li Qihou and the others , the White Horse .
 我们来吧 听到 从 李 和 这 其他的 , 这 白色的 马 .
 那白马李七侯他们说说，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [wɛnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] [ænd; ənd] [sɔː] :
Peng Xing went outside the yamen and saw :
彭 邢 去 外部 这 衙门 和 锯 :
彭兴到衙外一看:

[ɑːn] [ðæt] [skriːn] [wɔːl]
On that screen wall
在 那 屏幕 墙
那照壁墙上,

[ə; eɪ] [noʊt] [wʌz; wəz] [ˈpeɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈpeɪpər] .
A note was pasted on the paper .
一个 笔记 曾是 粘贴 在 这 纸 :
贴着报条一纸,

[ðə; ði] [ɪnˈskɪɪp(ə)n] [riːdz] : " [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [ɑːn][jər; jər][prəˈmoʊ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɑːnər] . "
The inscription reads : " Congratulations on your promotion and honor . "
这 题词 阅读 : " 恭喜! 在 你的 晋升 和 荣誉 : "
上写老爷高升荣任之喜。

[fɜːrst] [rɪˈpɔːrt] , [ˈsekənd] [rɪˈpɔːrt] , [θɜːrd] [rɪˈpɔːrt] ,
First report , second report , third report ,
第一的 报告 , 第二 报告 , 第三 报告 ,
头报二报三报,

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [ɪz][ðə; ði][oʊld][ˈbuːdəˈbʊdə] .
Everyone says that the current Emperor Kangxi is the Old Buddha .
每个人 说道 那 这 当前的 皇帝 康熙 是 这 老的 佛 :
都说当今康熙圣主老佛爷,

[ˈæftər] [ˈdɪnər] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃɒn] [ˈgɑːrdn]
After dinner at Changchun Garden
后 晚餐 在 长春 花园
在畅春园晚膳后,

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi]
An imperial edict was issued ordering Peng Peng of Sanhe County not to be
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 彭 彭 的 三河 县 不是 到 是
[dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
dismissed from his post .
解雇 从 他的 邮政 :
传旨三河县彭朋勿许开缺,

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈferz] [ɪn] [sæn] [ˈkaʊnti] .
He continues to manage affairs in Sanhe County .
他 继续 到 管理 事务 在 三河 县 :
仍管理三河县事务。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
We have come to ask for a reward .
我们 有 来 到 问 为了 一个 报酬 :
我等前来讨赏,

[wiː; wi] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæstər] .
We offer our congratulations to the master .
我们 提供 我们的 恭喜! 到 这 掌握 :
给老爷叩喜。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [wɛnt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] .
Peng Xing went inside and explained .
彭 邢 去 里面 和 解释 :
彭兴到里面回明了。

[ˈɔːrd] [ˈpɛŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [wɪð; wɪθ] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
Lord Peng rewarded the person who brought the good news with two taels of silver
主 彭 奖励 这 人 WHO 带来 这 好的 消息 和 二 两 的 银
.
:
.

彭公赏了报喜之人二两银子，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想说：

" [li] - [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːrdʒ] [hænd][ænd; ənd] [aɪ] . "
" Li Qihou of the White Horse has a very large hand and eye . "
" 李 - 的 这 白色的 马 有 一个 非常 大的 手 和 眼睛 : "

“白马李七侯手眼甚大，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːn'steɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
As expected , he was reinstated to his original position .
作为 预期的 , 他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

果然官复原职。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ˈweðər] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [truː] [ɔːr] [fɔːls] .
I think it's hard to tell whether this matter is true or false .
我 思考 它是 难的 到 告诉 无论 这 事情 是 真的 或者 错误的 .

我想此事真假难辨，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈdɑːkjumənts] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz] [ˈrezɪdəns] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The official documents from the Marquis's residence have arrived .
这 官方的 文件 从 这 侯爵的 住宅 有 到达的 .

候府内文书到来，

" [ðə; ði] [ˈpraːses] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [əˈgen] . "
" The process will be completed again . "
" 这 过程 将要 是 完全的 再次 : "

再为办理。”

[ˈmæstər] [lɪˈjuː] [dɜːd] [nɑːt] [ˈkwɛstʃən] [ɔːr] [ɪnˈtɛrəʒeɪt] [hɪm; ɪm] [ˈfɜːrðər] .
Master Liu dared not question or interrogate him further .
掌握 刘 敢于 不是 问题 或者 审问 他 更远 .

刘老爷也不敢盘查交代了，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I'll take my leave for now .
患病的 拿 我的 离开 为了 现在 .

暂时告辞。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][hæf] - [bɪˈliːvɪŋ] [ænd; ənd][hæf] - [ˈdaʊtɪŋ] .
Peng Gong was half - believing and half - doubting .
彭 锣 曾是 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .

彭公心中半信半疑，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈiːðər] .
It's not easy to walk either .
它是 不是 简单的 到 走 任何一个 .

也不好走，

[dɪˈlemə] .
dilemma .
困境 .

进退两难。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
It is not mentioned that Peng Gong was in Sanhe County .
它是不是提及那彭铎曾是在三河县 .

不言彭公在三河县。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
Meanwhile , the messenger returned to Wujiatuan .
同时 , 这信使返回到 - .

且说报喜之人回到武家疃，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːfs] .
He informed the village chiefs .
他知情的这村庄酋长们 .

禀明了众位寨主。

[ˈsaɪ, ˈeˈseɪˈaɪ] - [jæŋ] - [sed] :
Sai Maosui Yang Xiangwu said :
赛 - 杨 - 说 :

赛毛遂杨香武说：

" [ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] ,
" **Brother Huang ,**
" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[wʌt] [dʒi][kˈwɑːn] [sed] [ˈjestərdeɪ] ,
What Ji Quan said yesterday ,
什么 季 权 说 昨天 ,

昨日季全所言之事，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][kɑːm] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [daʊn]
Although they managed to calm Peng Gong down
虽然 他们 管理 到 冷静的 彭 铎 向下

虽然把彭公稳住了，

[ˈeni] [ˈʌðər] [aɪˈdiːəz] ?
Any other ideas ?
任何 其他 想法 ?

还有什么主意？ ”

[dʒi][kˈwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [teɪk] [wʌŋ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][θɜːrd] [ˈʌŋkəlz] [ˈɡoʊldən][dɑːrts] . "
" **Take one of our third uncle's golden darts .** "
" 拿 一 的 我们的 第三 叔叔的 金的 飞镖 . "

“拿我们三叔老人家一只金镖，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈnɔːrðərn] [ˈprɑːvənsəz][tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ˈsɪlvər] .
He went to the outlaws of the five northern provinces to borrow silver .
他 去 到 这 亡命之徒 的 这 五 北方 省份 到 借 银 .

前往北五省各绿林英雄那里去借银。”

[ðɪs] [ˈdʒɜːrni] ,
This journey ,
这 旅行 ,

此一去，

[tuː; tə] [prəˈvoʊk] [ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]
To provoke a gathering of heroes from all over the world
到 惹 一个 采集 的 英雄 从 全部 超过 这 世界

要惹起天下英雄聚会，

[dɑ:rts] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [æt; ət][^erit] - .
Darts were thrown at Dou Erdun .
飞镖 是 抛掷 在 斗 - .

镖打窦二墩，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [er'ti:n] : [mɜ:tʃənts] [lɪn] [ænd; ənd] [hɪroʊz] [ˈgæðər] [fɔ:r; fər][ə; ei] [smɔ:l] [ˈgæðərɪŋ] ;
Chapter Eighteen : Merchants Lin and Heroes Gather for a Small Gathering ;
章 十八 : 商人 林 和 英雄 收集 为了 一个 小的 采集 ;

[ˈbəendɪts] [klæʃ] [æt; ət] [tæŋ] [ˈfæməli] [ɪn]
Bandits Clash at Tang Family Inn
强盗 冲突 在 唐 家庭 客栈

第十八回 商家林英雄小聚会 汤家店群寇大争锋

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi][k'wɑ:n] [brɔ:t] [ə; ei][ˈgoʊldən][dɑ:rt] .
It is said that Ji Quan brought a golden dart .
它 是 说 那 季 权 带来 一个 金的 镖 .

话说季全带了金镖一只，

[ə; ei][fæst] [hɔ:rs] ,
A fast horse ,
一个 快速地 马 ,

快马一匹，

[ˈloʊkərɪd] [nɪr] - , [sæn] [ˈkaʊntɪ]
Located near Wujiatuan , Sanhe County
位于 靠近 - , 三河 县

离三河县武家瞳，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [ɪn] - [ˈpri:fektʃər] .
They went to Shangjialin in Hejian Prefecture .
他们 去 到 - 在 - 州 .

往河间府商家林来。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [æt; ət] - .
On that day , they dismounted at Zhangjiazhai .
在 那 天 , 他们 下马 在 - .

那一日到了张家寨下马，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌ; əv] [tʃen] [jɪŋtɑɪ] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈgoʊldən][ˈmæsk] .
They arrived at the gate of Chen Yingtai , the man with the golden mask .
他们 到达的 在 这 门 的 陈 英泰 , 这 男人 和 这 金的 面具 .

来到那金面兽陈应太的门首。

[dʒi][k'wɑ:n] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tɑɪ][wɜ:r; wər] [kloʊz] [frendz] .
Ji Quan knew that he and Huang Santai were close friends .
季 权 知道 那 他 和 黄 桑泰 是 关闭 朋友们 .

季全知道他与黄三太是知己之交，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [noʊˈtɔ:riəs] [ˈbəendɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbaʊˈdɪŋ] [ˈerɪə] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪŋ] [ˈri:dʒənz] .
He was a notorious bandit in the Baoding area and surrounding regions .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 保定 区域 和 周围 地区 .

乃是保定府一带等处有名的响马。

[dʒi] - ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Ji Quanfang wanted to knock on the door .
季 - 通缉 到 敲 在 这 门 。

季全方要叩门，

[ðə; ði] ['sɜ:r.vənt] [ˌɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The servants inside came out and took a look .
这 仆 人 里 面 来 了 出 去 和 采 取 一 个 看 。

里边庄丁出来一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæz; həz] ['grænpɑ:] [dʒi] [rɪ'tɜ:rnd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] ? "
" Has Grandpa Ji returned from outside the Great Wall ? "
" 有 爷 爷 季 返 回 从 外 部 这 伟 大 的 墙 ？ "

“季大爷从口外回来吗？ ”

[dʒi][k'wɑ:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [aɪm] [bæk] . "
" I'm back . "
" 我 是 后 退 。

“回来了。

[tʃɛn] ['fu:] ,
Chen Fu ,
陈 傅 ，

陈福，

[ɪz][jɔr; jər] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] [hoʊm] ?
Is your great - grandfather home ?
是 你 的 伟 大 的 - 祖 父 家 ？

你家太爷在家吗？ ”

[tʃɛn] ['fu:] [sed] :
Chen Fu said :
陈 傅 说 :

陈福说：

" [æt; ət] [hoʊm] ,
" at home ,
" 在 家 ，

“在家，

[dʒʌst] [laɪk] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - ['herd] ['taɪgər]
Just like Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
只 是 喜 欢 张 - , 这 金 的 - 头 发 老 虎

正同那锦毛虎张秉成、

[zu:'oʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太 阳 - ,

左丧门孙开太、

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒent(ə)lmən] , [li] - , - , [ænd; ənd] [ˈlðər] , [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd]
The three gentlemen , Li Shixiong , Wuyunbao , and others , were drinking and
这 三 先生们 , 李 - , - , 和 其他的 , 是 喝 和
[ˈtɜ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
talking in the main hall .
说 在 这 主要的 大厅 .

乌云豹李世雄三位爷厅房吃酒说话，

[aɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] . "
I'll go and report back . "
患病的 去 和 报告 后退 . "

我去回禀一声。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
A short while later , the family members came out and said :
一个 短的 尽管 之后 , 这 家庭 成员 来了 出去 和 说 :

不多时家人出来说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] . "
" Please come inside . "
" 请 来 里面 . "

“请里面来。”

[dʒi][kʷa:n] [əˈɡri:d] .
Ji Quan agreed .
季 权 同意 .

季全答应，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

来至大厅之内，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [feɪst] [bi:st] , [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The four people , including the Golden - Faced Beast , quickly stood up and said :
这 四 人们 , 包括 这 金的 - 面对 兽 , 迅速地 站立 向上 和 说 :

金面兽等四个人连忙站起来说：

" [ˈnefju:] [dʒi] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" Nephew Ji , please have a seat . "
" 侄子 季 , 请 有 一个 座位 . "

“季贤侄请坐，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[dʒi][kʷa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [gˈri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsi:nɪər] [ɪˈsti:md] [ˈeldər] . "
" Greetings to the senior esteemed elder . "
" 问候 到 这 高级的 尊敬的 长老 . "

“给老前辈请安，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[aɪ][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdəz][ʌv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] .

I was acting on the orders of my Uncle Huang .
我 曾是 表演 在 这 订单 的 我的 叔叔 黄 .

我奉我黄三叔之命，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən][dɑ:rt][æz; əz] [pru:f] ,

Pointing to the golden dart as proof ,
指向 到 这 金的 镖 作为 证明 ,

指金镖为凭，

[hi:; hi] ['bɔ:roʊd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər][frʌm; frəm] [i:tʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn] ['veriəs]

He borrowed five hundred taels of silver from each of his friends in various
他 借来的 五 百 两 的 银 从 每个 的 他的 朋友们 在 各种各样的
[ˈaʊtlɔ:] [kə'mjʊnəti] .

outlaw communities .
取缔 社区 .

向各处绿林中朋友每位借纹银五百两，

[dɪˈlɪvər] [aɪ ˈti:][tu:; tə] - [ɑ:p] [ɪnˈsaɪd] - , [ˈtɔ:nˈdʒoʊ] [fɔ:r; fər] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] [dɪˈlɪvəri] .

Deliver it to Baojia Shop inside Nanmenli , Tongzhou for face - to - face delivery .
递送 它 到 - 店铺 里面 - , 通州 为了 脸 - 到 - 脸 送货 .

送到通州南门里鲍家店内面交，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] .

There is an urgent need .
那里 是 一个 紧迫的 需要 .

有紧急用项。”

[ˈtʃen] [jɪŋtaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən][dɑ:rt][ænd; ənd] [sed] :

Chen Yingtai looked at the golden dart and said :
陈 英泰 看起来 在 这 金的 镖 和 说 :

陈应太瞧了金镖说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] ! "

" You should eat ! "
" 你 应该 吃 ! "

“你吃酒吧！ ”

[dʒi][kˈwa:n] [sed] ,

Ji Quan said ,
季 权 说 ,

季全说着，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] , - ,

After exchanging greetings with Zhang Bingcheng and others , Jinmaohu ,
后 交换 问候 和 张 - 和 其他的 , - ,

又与锦毛虎张秉成等见礼已毕，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .

Everyone drank .
每个人 喝 .

大家吃酒。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .

They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[dʒi][k'wɑ:n] [went] [tu;; tə] - .
Ji Quan went to Maozhou .
季 权 去 到 - .

季全奔茂州去了。

[tʃen] [jɪŋtɑɪ] [sed] [tu;; tə][ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - :
Chen Yingtai said to Zhang Bingcheng :
陈 英泰 说 到 张 - :

陈应太对张秉成说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmʌni] [ɑ:n][em 'i:] .
I have no money on me .
我 有 不 钱 在 我 .

我手中无银两，

[haʊ] [wɪl] [ju;; jʊ] [ˈbrʌðərz] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] ?
How will you brothers handle this ?
如何 将要 你 兄弟 处理 这 ?

你等兄弟如何办理？ ”

- [sed] :
Jinmaohu said :
- 说 :

锦毛虎说：

" [wi;; wi] [ˈbrʌðərz] [ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv] [nʌn] . "
" **We brothers also have none .** "
" 我们 兄弟 还 有 没有任何 . "

“小弟等也是无有。”

[zu:'oʊ] - [sʌn] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li] - , [ðə; ði] " [blæk] [klaʊd] [ˈlepərd] , " [sed] :
Li Shixiong , the " Black Cloud Leopard , " said :
李 - , 这 " 黑色的 云 豹 , " 说 :

乌云豹李世雄说：

" [lets] [goʊ][ɪntu:][ðə; ði][bɪg] [ˈfɔ:rɪst] [ænd; ənd] [weɪt] [tu;; tə][du:] [ˈbɪznəs] . "
" **Let's go into the big forest and wait to do business .** "
" 我们来吧 去 进入 这 大的 森林 和 等待 到 做 商业 . "

“咱们去到大树林中等候作买卖，

[hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He received two thousand taels of silver .
他 已收到 二 千 两 的 银 .

得二千两纹银，

" [aɪl] [send] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ][sæn] . "
" **I'll send it to Brother Huang San .** "
" 患病的 发送 它 到 兄弟 黄 圣 . "

好给黄三哥送去。”

[ˈɡoʊldən] - [feɪst] [biːst] [ˈtʃen]
Golden - faced Beast Chen
金的 - 面对 兽 陈

金面兽陈

[ˈjɪŋ] [taɪ] [sed] :
Ying Tai said :
英 泰 说 :

应太说:

" [lets] [ɡoʊ][ænd; ənd] [weɪt] [ɪn][ðə; ði][bɪɡ] [ˈfɔːrɪst] . "
" Let's go and wait in the big forest . "
" 我们来吧 去 和 等待 在 这 大的 森林 " :

“咱们去到大树林中等候吧。”

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Four people prepare the horses .
四 人们 准备 这 马匹 :

四个人备马，

[ðeɪ] [left] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
They left Zhangjia Village with their weapons .
他们 左边 - 村庄 和 他们的 武器 :

带兵器出了张家寨，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] ,
Arriving in the forest ,
抵达 在 这 森林 ,

来到林中，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 :

天色已明。

[ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [roʊd] ,
On the Great Road ,
在 这 伟大的 路 ,

大道之上，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 :

不见有人，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 :

心中甚是着急。

[wen] [naɪt] [fɔːlz] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,

等到天晚，

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [kʌm] [jet] .
No one has come yet .
不 一 有 来 然而 :

还不见人来，

[ɡoʊ] [hoʊm] [ɪˈmiːdiətli] .
Go home immediately .
去 家 立即地 :

即行回家，

[aɪm] ['ri:əli] [ə'noɪd] .
I'm really annoyed .
我是 真的 恼怒 .

甚是烦闷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nu:n] .
The next day they went to wait until noon .
这 下一个 天 他们 去 到 等待 直到 中午 .

次日又去候至正午，

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] [pæk] ['æniɪmlz] [ə'pɪəd] .
Suddenly , several pack animals appeared .
突然 , 一些 盒 动物 出现 .

忽见有几个驮子，

[fɔ:r] [men] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Four men on horseback escorted them there .
四 男人 在 马背 护送 他们 那里 .

四人骑马押解前来。

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] ,
The group of people who came ,
这 团体 的 人们 WHO 来了 ,

来者这一伙人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt][ɑ:n][ðə; ði] ['i:stərn] [ru:t] .
He was a notorious bandit on the eastern route .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 东 路线 .

乃是东路的大响马，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] - , - ['mæn] - ,
The chieftain of Huangcaoshan , Bingli Mang Hanshou ,
这 头目 的 - , - 芒 - ,

荒草山的寨主并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [hæm][ʃɑ:n; ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] ['kæm(ə)l] [pæs]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

[ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ɡaɪ] [ˈwæŋ] [ˈʒɔŋ] ,
Sai Huang Gai Wang Xiong ,
赛 黄 盖伊 王 熊 ,

赛晃盖王雄，

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [dʒɪ] - ['letər] ,
Just because he received Ji Shenyang's letter ,
只是 因为 他 已收到 季 - 信 ,

只因接了季神眼的信，

['eskɔ:rt] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Escort two thousand taels of silver ,
护送 二 千 两 的 银 ,

押解二千两白银，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - , - , ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
It was sent to Baojiadian , Nanmenli , Tongzhou .
它 曾是 发送 到 - , - , 通州 .

送往通州南门里鲍家店。

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [əˈhed] .
Suddenly , a group of people appeared in the woods ahead .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 这 树林 前方 :

忽见前面那树林内有一伙人，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
It seems like a bandit .
它 似乎 喜欢 一个 土匪 :

象是绿林中人。

[ˈhæn] [ˈʃəu] [sed] :
Han Shou said :
韩 守 说 :

韩寿说：

[aɪl] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 :

“我去瞧瞧，

[wɪtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪroʊ][ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
Which kind of hero are they ?
哪个 种类 的 英雄 是 他们 ?

是哪一路英雄？ ”

[ðə; ði] [məˈleɪzn] [saɪd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][æsk] ,
The Malaysian side wanted to ask ,
这 马来西亚 边 通缉 到 问 ,

一催马方要问，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈtʃɛn] [jɪŋtɑɪ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [feɪst] [biːst] , [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðə; ði] [roʊd]
Suddenly , Chen Yingtai , the golden - faced beast , appeared and blocked the road
突然 , 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 , 出现 和 已屏蔽 这 路

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
with his sword .
和 他的 剑 :

忽见那金面兽陈应太抡刀把路截住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] , [dəʊnt][juː; jʊ] [der] [liːv] . "
" Young man on the other side , don't you dare leave . "
" 年轻的 男人 在 这 其他 边 , 不 你 敢 离开 : " "

“对面小辈休要走，

[liːv] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər] [təʊlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .
离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 :

留下买路的金银，

[aɪl] [sper] [jɔər; jər][laɪf] ;
I'll spare your life ;
患病的 空闲的 你的 生活 ;

饶你不死；

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [aɪl] [ˈdefɪnətli] [teɪk] [jɔː; jər] [laɪf] ! "
" **I'll definitely take your life !** "
" 患病的 确实 拿 你的 生活 ! "

定要你命！ "

[baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
By saying :
经过 说 :

并力蟒韩寿说：

" [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [toʊl] [wɪð; wɪθ] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] , "
" **You need to pay the toll with gold and silver ,** "
" 你 需要 到 支付 这 收费 和 金子 和 银 , "

“要买路金银，

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [wɪn] [ðɪs] [naɪf] [frʌm; frəm] [em ˈiː] .
All you need to do is win this knife from me .
全部 你 需要 到 做 是 赢 这 刀 从 我 .

只须你赢得我这一口刀，

[aɪl] [peɪ] [fɔːr; fər] [jɔː; jər] [ˈdʒɜːrni] [wɪð; wɪθ] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
I'll pay for your journey with gold and silver .
患病的 支付 为了 你的 旅行 和 金子 和 银 .

我就给你买路金银。”

[ˈtʃen] [jɪŋtaɪ] [sed] :
Chen Yingtai said :
陈 英泰 说 :

陈应太说：

" [ɡʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "

“好！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [tuː; tə] [tʃɑːp] [hæŋ] [jəu] .
He swung his knife and aimed to chop Han Shou .
他 摇摆 他的 刀 和 旨在 到 劈 韩 守 .

抡刀照定韩寿就剁。

[hæŋ] [jəu] [ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Han Shou hurriedly came to greet him .
韩 守 匆匆 来了 到 迎接 他 .

韩寿急忙相迎，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人大战十数个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðə; ði] " [ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər] , " [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Zhang Bingcheng , the " Golden - haired Tiger , " twisted the gun in his hand .
张 - , 这 " 金的 - 头发 老虎 , " 扭曲 这 枪 在 他的 手 .

那一旁锦毛虎张秉成一拧手中枪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [help] [ˈtʃen] [ˈjɪŋtaɪ] .
They were just about to help Chen Yingtai .
他们 是 只是 关于 到 帮助 陈 英泰 .

正打算要帮助陈应太。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [hæŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
Unexpectedly , the beautiful Han Shan shouted loudly from the other side .
不料 , 这 美丽的 韩 山 喊叫 高声 从 这 其他 边 .

谁想那边玉美人韩山大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈrɒbəz] , [dəʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] . "
" Robbers , don't try to be strong . "
" 强盗 , 不 尝试 到 是 强的 . "

“强盗休要逞强，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [bæmˈbuː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] [tuː; tə] [fend] [ɔːf] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
He used the bamboo - jointed steel whip to fend off Zhang Bingcheng .
他 用过的 这 竹子 - 关节 钢 鞭 到 挡 离开 张 - .

把手中竹节钢鞭敌住了张秉成。

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] .
A battle of four people .
一个 战斗 的 四 人们 .

四个人大战，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈaʊər] .
It took a full hour .
它 采取 一个 满的 小时 .

足有一个时辰。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈrouz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a commotion arose from the south .
突然 , 一个 骚动 出现 从 这 南 .

忽听正南上一片声喧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðərz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

彭公案

第12/212页

[duː][nɑːt] [juːz] [jɔː; jər] [hændz] .
Do not use your hands .
做 不是 使用 你的 双手 .

不可动手。”

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When everyone saw it ,
什么时候 每个人 锯 它 ,

大家一看，

[ðə; ði] [wʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [wʌz; wəz] [ˈliːuː] [ʒen] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd]
The one coming from the opposite direction was Liu Zhen , the Golden - Eyed
这 一 未来 从 这 对面的 方向 曾是 刘 真 , 这 金的 - 眼睛
[ˈdræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Dragon King of Luomachuan .
龙 国王 的 - .

对面来的乃是那落马川的金眼龙王刘珍、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [dɪˈfevld] [ɡoʊst] [frʌm; frəm] [dælbɜŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhiːnən]
Huang Shun , the disheveled ghost from Dalong Mountain in Henan
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼 从 大龙 山 在 河南
河南大龙山的蓬头鬼黄顺、

[oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ]
Old hero Chu Biao
老的 英雄 楚 彪

老英雄褚彪、

[fɪʃ] [aɪ] [ˈɡaʊ] [ˈheɪŋ] [ʌv; əv] - , -
Fish Eye Gao Heng of Gaojiazhuang , Huanghetao
鱼 眼睛 高 恒 的 - , -
黄河套高家庄的鱼眼高恒、

[ˈliːuː] - , [frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] , [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp]
Liu Shichang , from Neihuang County , was known for his swordsmanship
刘 - , 从 内黄 县 , 曾是 已知 为了 他的 剑术
[ænd; ənd] [feðərlɪs] [ˈæərəʊs] .
and featherless arrows .
和 无羽毛的 箭头 .
内黄县的赛李广花刀无羽箭刘世昌。

[ðiːz] [faɪv] [wɜːr; wər] [jɪŋɡweɪ] , [huː] [wɜːr; wər] [ˈælaɪz] [ʌv; əv] [ˈwɒŋ] [sæn] [taɪ] .
These five were Yingwei , who were allies of Wong San Tai .
这些 五 是 英伟 , WHO 是 盟国 的 黄 圣 泰 .
这五位乃是与黄三太一路的英雄，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] - [ɪn] - , [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] , [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði]
They also needed to go to Baojiadian in Demenli , Tongzhou , to deliver the
他们 还 需要 到 去 到 - 在 - , 通州 , 到 递送 这
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .
也要上通州德门里鲍家店去送银两，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] ['wʊdlənd] ,
Arriving at the merchant's woodland ,

抵达 在 这 商人的 林地 ,

来到商家林地面，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hæn] [əu] , [ðə; ði][ˈpaɪθɑːn] , [ænd; ənd] [ˈtʃen] [ˌɪŋtɑɪ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈfeɪst] [biːst] ,
Seeing that Han Shou , the Python , and Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast ,

看到 那 韩 守 , 这 Python , 和 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 ,

[wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] ,

were fighting ,

是 斗争 ,

瞧见并力蟒韩寿与金面兽陈应太动手，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [duː;][nɑːt] [teɪk] [ˈæk(ə)n] . "

" Do not take action . "

" 做 不是 拿 行动 . "

“不可动手，

[ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈpiːp(ə)l]

Our own people

我们的 自己的 人们

自己人，

[let] [ˌem ˈiː] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] !

Let me introduce you !

让 我 介绍 你 ！

我给你们引见引见！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɡriːtɪd] [ˈevriwʌn] .

He then greeted everyone .

他 然后 问候 每个人 .

说着给大家见礼，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [fɔːr] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?

What are you four doing here ?

什么 是 你 四 正在做 这里 ?

“你们四位在此何干？ ”

[ˈtʃen] [ˌɪŋtɑɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .

Chen Yingtai explained the reason .

陈 英泰 解释 这 原因 .

陈应太说明其故。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] ,

The four people and the nine people ,

这 四 人们 和 这 九 人们 ,

四个人和那九位，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtoʊt(ə)l] .

There were thirteen people in total .

那里 是 十三 人们 在 全部的 .

一共十三人，

[i:tʃ] [ˈʒ:dzd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [dis'maʊnt] .
Each urged his horse to dismount .
每个 敦促 他的 马 到 下马 .

各催坐下马，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔ:rθ] [tə'geðər] .
They headed north together .
他们 标题 北 一起 .

一同往北走。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][dzɪndʒi] [taʊn] ,
Upon arriving in Jinji Town ,
之上 抵达 在 金吉 镇 ,

到了金鸡镇，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [stɛɪd] [æɪ; ət][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['restrɑ:nt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
They stayed at the Tang family's restaurant on the west side of the road .
他们 入住 在 这 唐 家庭的 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 .

住在路西的汤家店内。

[ˈæftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['i:tn] [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðer; ðər] [fɪl] ,
After everyone had eaten and drunk their fill ,
后 每个人 有 吃 和 醉 他们的 充满 ,

众人吃了酒饭，

[ðeɪ] [ɔ:l] [slept] ['pi:sfəli] .
They all slept peacefully .
他们 全部 睡着了 和平地 .

俱都安睡。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æɪ; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[get] [ʌp] , [wɑ:ʃ] [jɔ:; jər] [feɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Get up , wash your face , and have some tea .
得到 向上 , 洗 你的 脸 , 和 有 一些 茶 .

起来净面吃茶，

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After the meal and drinks ,
后 这 一顿饭 和 饮料 ,

用完酒饭，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

大家起身。

[ɪn][ðə; ði][ˈgəʊldən] ['ru:stər]
In the Golden Rooster
在 这 金的 公鸡

在金鸡

[ˈsevrəl] [maɪlz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
Several miles north of the town ,
一些 英里 北 的 这 镇 ,

镇正北数里之遥，

[si:] [ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] .
See the woods ahead .
看 这 树林 前方 :

见前面树林之内，

[fɔ:r] [men] [i:tʃ] ['strædlɪd] [ə; eɪ][sæd(ə)] .
Four men each straddled a saddle .
四 男人 每个 跨骑 一个 鞍 :

有四个人各跨征鞍，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Holding a weapon ,
保持 一个 武器 :

手擎兵刃，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说：

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] ,
The younger generation coming from the opposite side ,
这 年轻 一代 未来 从 这 对面的 边 ,

对面来的小辈，

['ɔ:fər] [ʌp][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:r; fər] ['pæsɪdʒ] .
Offer up gold and silver as payment for passage .
提供 向上 金子 和 银 作为 支付 为了 通道 :

献上买路的金银，

[aɪ] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死。

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

“褚彪说：”

[wɪtʃ] [frend] [ɪz][gəʊɪŋ] ?
Which friend is going ?
哪个 朋友 是 去 ?

哪位朋友前去，

" [ə'rest] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][em 'i:] ? "
" Arrest him and the others for me ? "
" 逮捕 他 和 这 其他的 为了 我 ? "

把他等给我拿获？

" [ðə; ði] [snəʊ] ['kæm(ə)] ['gɑ:rdiən] [sed] : "
" The Snow Camel Guardian said : "
" 这 雪 骆驼 监护人 说 : "

“雪中驼关保说：”

[pli:z] [weɪt] , ['evriwʌn] .
Please wait , everyone .
请 等待 , 每个人 :

众位且住，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] .
I will go and get him .
我 将要 去 和 得到 他 .

待我前去拿他。

[dʒʌmp] [ɔ:f] [jɔ; jər] [maʊnt]
Jump off your mount
跳 离开 你的 山

“跳下坐骑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈaɪərn][rɑ:d] ,
Holding a heavy iron rod ,
保持 一个 重的 铁 杆 ,

手擎浑铁棍，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ræn][tu; tə][ðə; ði] [θi:f] .
They actually ran to the thief .
他们 实际上 跑 到 这 贼 .

竟奔贼人，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [dʒenəˈreɪ](ə)n] [ˈɑ:pəzɪt] ,
The younger generation opposite ,
这 年轻 一代 对面的 ,

对面小辈，

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ][frʌm; frəm] ?
Who are you from ?
WHO 是 你 从 ?

你是哪路的人，

[θru:] [ðə; ði] [neɪm]
Through the name
通过 这 姓名

通过名来，

[wi; wi] [dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ðəm; ðəm] .
We don't even recognize them .
我们 不 甚至 认出 他们 .

连我等都不认识，

[ðeɪv] [kʌm] [hɪr] [tu; tə][daɪ] .
They've come here to die .
他们有 来 这里 到 死 .

真是前来讨死。

" [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] , "
" The person blocking the way on the other side , "
" 这 人 阻塞 这 方式 在 这 其他 边 , "

“那对面截路之人，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbəændɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈwestərn] [ru:t] .
He was a bandit on the western route .
他 曾是 一个 土匪 在 这 西 路线 .

乃是西路之响马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [hænd] [ˈɡaʊ][ku:i:]
His name is Lightning Hand Gao Kui
他的 姓名 是 闪电 手 高 奎

名叫闪电手高奎、

[ˈaɪərn][rɑːd][tʰjɑːn] ['jɪŋ]
Iron Rod Tian Ying
铁 杆 田 英

铁棒田英、

[waɪt] - [feɪst] [ber] ['den] ['deli] ,
White - faced Bear Deng Deli ,
白色的 - 面对 熊 邓 熟食店 ,

白面熊邓得利、

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [truː] ['drægən] .
The Golden Knife will be used by the True Dragon .
这 金的 刀 将要 是 用过的 经过 这 真的 龙 .

金刀将于真龙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv][ˈ^erɪt] - , [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['oʊvərɔːrd] .
He was a member of the gang of Dou Erdun , the Northern Overlord .
他 曾是 一个 成员 的 这 帮派 的 斗 - , 这 北方 霸王 .

乃是北霸天窦二墩一党之人，

[ðeɪ] [rɑːb] ['piːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
They rob people on the road .
他们 抢 人们 在 这 路 .

在此剪径劫人。

[gwɑːn] [baʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] .
Guan Bao swung his stick .
关 包 摇摆 他的 戳 .

关保一摆棍，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[huːz] ['kʌmɪŋ] ?
Who's coming ?
谁是 未来 ?

哪个来！

" ['laɪtnɪŋ] [hænd] [ˈɡaʊ][kuːiː] [ʃɒk] [ðə; ði] [brɑːnz] ['hæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . "
Lightning Hand Gao Kui shook the bronze hammer in his hand . "
" 闪电 手 高 奎 摇晃 这 青铜 锤 在 他的 手 . "

“闪电手高奎摇手中铜锤，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[dəʊnt] [ɡoʊ] , [jʌŋ] [wʌn] !
Don't go , young one !
不 去 , 年轻的 一 !

小辈别走，

[teɪk] [ðɪs] !
Take this !
拿 这 !

看锤！

[gwa:n] [baʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Guan Bao raised his stick to meet them .
关 包 提高 他的 戳 到 见面 他们 .

“关保举棍相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] [tʊk] ['dɪfrənt] [pæðz] .
The two people took different paths .
这 二 人们 采取 不同的 路径 .

两个人分开门路，

[ðə; ðɪ] [stɑ:f] [ɪz][dr'vaɪdɪd]['ɪntu:] ['θɜ:rti] - [sɪks] [tek'ni:ks] , [left] - [saɪd] [stɑ:f] .
The staff is divided into thirty - six techniques , left - side staff .
这 职员 是 分割 进入 三十 - 六 技术 , 左边 - 边 职员 .

棍分三十六手左门棍，

['fɔ:rti] - [ert] [mu:vz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [raɪt] - [saɪd] [stɑ:f]
Forty - eight moves of the right - side staff
四十 - 八 移动 的 这 正确的 - 边 职员

四十八手右门棍，

[ðə; ðɪ] ['di:lɜ:z] [sɪks] [stɪks] .
The dealer's six sticks .
这 经销商 六 棍子 .

庄家六棍。

[ðæt] ['gaʊ] - ['hæməɹ]
That Gao Kui's hammer
那 高 - 锤

那高奎之锤，

['flaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][wʌn] ['aʊər] .
The battle lasted for one hour .
这 战斗 持续 为了 一 小时 .

战有一个时辰，

['gaʊ][ku:i:] [strʌk] [gwa:n] [baʊz] [stɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæməɹ] .
Gao Kui struck Guan Bao's stick with a hammer .
高 奎 击 关 包子的 戳 和 一个 锤 .

被高奎一锤打在关保棍上，

[gwa:n] - ,
Guan Baoyi ,
关 - ,

关保一棍，

[,aɪ 'ti:][hɪt] ['gaʊ] - [left] [leg] .
It hit Gao Kui's left leg .
它 打 高 - 左边 腿 .

正打在高奎左腿之上，

['laɪtnɪŋ] [hænd][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Lightning Hand was defeated .
闪电 手 曾是 战败 .

闪电手败回去了。

[ˈaɪərn][rɑːd][tˈjɑːn] [ˈjɪŋ] [ˈswʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Iron Rod Tian Ying swung the stick in his hand ,
铁 杆 田 英 摇摆 这 戳 在 他的 手 ,
铁棒田英一摆手中之棍,

[ˈʌʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大嚷一声,

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,
小子,

[ðə; ði][ˈmæstər][hæz; hæz] [əˈraɪvd] !
The master has arrived !
这 掌握 有 到达的 !
老爷来也!

" [swɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] - [ˈeɪpt] [stɑːf] [ænd; ənd][eɪm][,aɪ ˈtiː][æt; ət][ɡwɑːn] [baʊ] , [ænd; ənd] [juːl] [get] [ə; eɪ]
" **Swing the dragon - shaped staff and aim it at Guan Bao , and you'll get a**
" 摇摆 这 龙 - 形状 职员 和 目的 它 在 关 包 , 和 你会 得到 一个
[blɒʊ] . "
blow . "
吹 . "

"摆虬龙棒照定那关保就是一棒，
[ɡwɑːn] [baʊ] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Guan Bao greeted them with a stick .
关 包 问候 他们 和 一个 戳 .
关保用棍相迎。

[hɪr] , [ðə; ði][ˈkɑːntest] [ɪz] [brɪˈtwiːn] [li] [ɡwɑːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈflaʊəri] [sɔːrd] [ænd; ənd][lɪˈjuː] -
Here , the contest is between Li Guang with his flowery sword and Liu Shichang
这里 , 这 竞赛 是 之间 李 光 和 他的 如花 剑 和 刘 -
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] .
with his featherless arrow .
和 他的 无羽毛的 箭 .
这边赛李广花刀无羽箭刘世昌，

[hiː; hi] [drɪˈfiːtɪd] [tˈjɑːn] [ˈjɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He defeated Tian Ying with a single arrow from his sleeve .
他 战败 田 英 和 一个 单身的 箭 从 他的 袖子 .
一袖箭把田英打败。

[waɪt] - [feɪst] [ber] [ˈden] [ˈdeli] ,
White - faced Bear Deng Deli ,
白色的 - 面对 熊 邓 熟食店 ,
白面熊邓得利、

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [truː] [ˈdræɡən] .
The Golden Knife will be used by the True Dragon .
这 金的 刀 将要 是 用过的 经过 这 真的 龙 .
金刀将于真龙，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] , [i:tʃ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən]
Two people , each holding a weapon
二 人们 , 每个 保持 一个 武器

两个人手执兵刃，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd] ,
Coming from the opposite side ,
未来 从 这 对面的 边 ,

来至对面，

[ˈdu:əl] - [wɔ:r] [dɪˈfens] .
Dual - war defense .
双重的 - 战争 防御 .

双战关保。

[ðə; ðɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] [hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The beautiful woman Han Shan was furious .
这 美丽的 女士 韩 山 曾是 狂怒 .

那玉美人韩山大怒，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] [wɪn] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [mɔ:r] .
The two younger ones win by having more .
这 二 年轻 一个 赢 经过 拥有 更多的 .

两个小辈以多为胜，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
I will go and finish them off .
我 将要 去 和 结束 他们 离开 .

待我去结果他二人的性命。

" [hi; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] [tru:] [ˈdrægən] . "
" He took up his weapon and rushed toward the true dragon . "
" 他 采取 向上 他的 武器 和 匆忙 朝向 这 真的 龙 . "

“持兵刃就奔于真龙而去，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ,

战了几个回合，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈbændɪt] [gru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
The four bandit groups were defeated .
这 四 土匪 团体 是 战败 .

把四家强盗战败，

[ˈsɑ:mɑ:] [fled] .
Samar fled .
萨马尔 逃亡 .

撒马逃去。

[ðə; ðɪ] [θɜ:rˈti:n] [ˈhɪroʊz] [dɪd][nɑ:t] [gɪv] [tʃɜs] .
The thirteen heroes did not give chase .
这 十三 英雄 做过 不是 给 追赶 .

十三位英雄也不追赶，

[hi; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] .
He spurred his horse and headed straight for Tongzhou .
他 受到刺激 他的 马 和 标题 直的 为了 通州 .

催坐下马直奔通州而来。

[ˈɡoʊldən] - [feɪst] [biːst] [ˈtʃen] [jɪŋtaɪ]
Golden - Faced Beast Chen Yingtai
金的 - 面对 兽 陈 英泰

金面兽陈应太、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - , [wɜːr; wər] [kwɑɪt] [ʌnˈhæpi] .
Li Shixiong and his three companions , including Wuyunbao , were quite unhappy .
李 - 和 他的 三 同伴 , 包括 - , 是 相当 不开心 .

乌云豹李世雄这四个人心中甚是不乐、

[ʌnˈɑːrmd] ,
unarmed ,
徒手 ,

赤手空拳、

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈpenɪ] .
Not a single penny .
不是 一个 单身的 一分钱 .

一文钱也无有、

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][faɪnd] [ˈeni] [ˈbaɪərz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
If you don't find any buyers on the road ,
如果 你 不 寻找 任何 买家 在 这 路 ,

倘若在路上不遇买卖、

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际、

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈviːək(ə)lz] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly , a dozen or so vehicles appeared from the north .
突然 , 一个 打 或者 所以 车辆 出现 从 这 北 .

忽见正北来了十数辆车、

[ɪnˈsɜːrt][ðə; ði][dɑːrt][flæɡ][ɑːn][tɑːp] .
Insert the dart flag on top .
插入 这 镖 旗帜 在 顶部 .

上插镖旗、

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒuːəlri] [ˈdiːlər] .
He was a jewelry dealer .
他 曾是 一个 珠宝 经销商 .

乃是办珠宝之人。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn] , [ˈseɪŋ] :
Zhang Bingcheng urged his horse on , saying :
张 - 敦促 他的 马 在 , 说 :

张秉成一催马说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“呔！

[ɪf] [ə; eɪ][kɑːr][ɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [stɔːp][ænd; ənd] [muːv] .

If a car is coming from the opposite direction , stop and move .

如果 一个 车 是 未来 从 这 对面的 方向 , 停止 和 移动 .

对面来车休走，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

We have been waiting here for a long time .

我们 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我等在此等候多时，

[liːv] [br'haɪnd][ðə; ðɪ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] [təʊlɪŋ] .

Leave behind the gold and silver for tolling .

离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .

留下买路金银，

[aɪl] [spər] [jɔːr; jər][laɪf] .

I'll spare your life .

患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ðə; ðɪ]['kærəvæn] ['kwɪkli] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ]['viːəkl; 'viːhɪkl] .

The caravan quickly surrounded the vehicle .

这 大篷车 迅速地 包围 这 车辆 .

那镖车忙把车圈住了。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] ['ʃɪpmənt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] - ['eskɔːrt] [ʃɑːp] [aʊt'saɪd] [kiːɑːnmən]

It turns out this shipment came from the Keyunlong Escort Shop outside Qianmen

它 转弯 出去 这 运输 来了 从 这 - 护送 店铺 外部 前门

[ɡert] [ɪn][kiː'outoʊ] .

Gate in Kyoto .

门 在 京都 .

原来此镖乃是京都前门外可云龙镖店的，

[ðə; ðɪ] [ʃɑːp] ['oʊnəz] [neɪm] [ɪz] - .

The shop owner's name is Keyunlong .

这 店铺 所有者的 姓名 是 - .

店主名可云龙，

['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .

Famous throughout the world .

著名的 自始至终 这 世界 .

四海驰名。

[ðə; ðɪ] ['eskɔːrts] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [sʌn] .

The escort's surname was Sun .

这 护送人员 姓 曾是 太阳 .

这押镖的伙计姓孙名

[dʒɪŋbɒŋ] ,

Jinglong ,

景龙 ,

景龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [ʒen] [dɔːŋ'fɑːŋ] .

His nickname is Zhen Dongfang .

他的 昵称 是 真 东方 .

别号人称镇东方，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['trævlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['prɑːvənsəz] ,
Accustomed to traveling through the three northeastern provinces ,
习惯 到 旅行 通过 这 三 东北部 省份 ,
惯走关东三省，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] ['eksələnt] [skɪlz]
A person with excellent skills
一个 人 和 出色的 技能
一身好本领，

[ə'meɪzɪŋ] ['mɑːrj(ə)l] [ɑːts] [skɪlz]
Amazing martial arts skills
惊人的 武术 艺术 技能
武艺惊人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He was originally a bandit .
他 曾是 起初 一个 土匪 .
原先也是绿林中人，

[ˈhævɪŋ] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Having seen through the ways of the world ,
拥有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 ,
因看破世情，

[hiː; hi] [rɪ'fɔːrmd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [tɜːrnd] ['oʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
He reformed himself and turned over a new leaf .
他 改革后的 他自己 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .
自己改邪归正，

[ðɪs] [trɪp] [wɪl] [sɪ'kjər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
This trip will secure 20 , 000 taels of silver .
这 旅行 将要 安全的 - , - 两 的 银 .
这一趟保着二万银子。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊndləs] [greɪs] [ʌv; əv] ['empərər] ['kæŋ'ʃiː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] ,
Because of the boundless grace of Emperor Kangxi of the Qing Dynasty ,
因为 的 这 无边无际 优雅 的 皇帝 康熙 的 这 青 王朝 ,
因大清朝康熙老佛爷皇恩浩荡，

[ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['liːniənt] .
The law should be lenient .
这 法律 应该 是 宽容 .
王法从轻，

['ðerfɔːr] , [θiːvz] [rəʊmd] ['friːli] ['evriwɛr] .
Therefore , thieves roamed freely everywhere .
所以 , 窃贼 漫游 自由 到处 .
故此各处盗贼纵横，

['ɑːrɒɪtrəri] ['rɑːbəri] .
Arbitrary robbery .
随意的 抢劫 .
任意抢夺。

[sʌn] [dʒɪŋlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men]
Sun Jinglong and his men
太阳 景龙 和 他的 男人
这孙景龙带着伙计，

[lʊk] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Look out into the woods .
看 出去 进入 这 树林 .
往树林观看，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] ['tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['flaʊəri] [swɑ:dz] [ænd; ənd] [feðərlɪs] ['æərəʊs] , [laɪk] [li]
I recognize Chu Biao and his flowery swords and featherless arrows , like Li
我 认出 楚 彪 和 他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭头 , 喜欢 李
[gwa:ŋ] [ænd; ənd] [lɪju:] - .
Guang and Liu Shichang .
光 和 刘 - .

认得褚彪与花刀无羽箭赛李广刘世昌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [g'ri:tɪŋz] , [ɪ'sti:md] ['eldəz] ! "
" **Greetings , esteemed elders** ! "
" 问候 , 尊敬的 长者 ! "

“二位老前辈好哇！ ”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sʌn] [dʒɪŋlɒŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .
Chu Biao saw that it was Sun Jinglong from the east of the town .
楚 彪 锯 那 它 曾是 太阳 景龙 从 这 东方 的 这 镇 .

褚彪见是镇东方孙景龙，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bɑ:dɪɡɑ:rd] ! "
" **You have a bodyguard** ! "
" 你 有 一个 保镖 ! "

“你保了镖啦！ ”

[tʃi:f] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Chief Zhang ,
首席 张 ,

张寨主，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

我给你们引见引见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] .
Having said that , he dismounted .
拥有 说 那 , 他 下马 .

说罢下马，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

各自见礼。

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [ðen] [tʊk] [tʃen] [jɪŋtɑɪ] ,
Chu Biao then took Chen Yingtai ,
楚 彪 然后 采取 陈 英泰 ,

褚彪就把陈应太、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ]
The matter of Zhang Bingcheng and three others going to Tongzhou
这 事情 的 张 - 和 三 其他的 去 到 通州

张秉成等四人上通州之事，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ʒen] [dɒŋˈfɑːŋ] [tʊk] [aʊt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ˈɹv; əv] [ˈsɪlvə] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen Dongfang took out three thousand taels of silver and said :
真 东方 采取 出去 三 千 两 的 银 和 说 :
镇东方拿出三千两银子说:

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] ,
This is my wish ,
这 是 我的 希望 ,

“这是我的菲意，

[pliːz] [teɪk] [ðɪs] , [ɔːl] [fɔːr] [ˈɹv; əv][juː; jʊ] .
Please take this , all four of you .
请 拿 这 , 全部 四 的 你 .

四位请拿去。”

[ˈtʃen] [jɪŋtaɪ] [sed] :
Chen Yingtai said :
陈 英泰 说 :

陈应太说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] [dʌŋ] ? "
" How can that be done ? "
" 如何 能 那 是 完毕 ? "

“那如何使得，

[wiː; wi] [ˌæbsəˈluːtli] [der] [nɑːt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
We absolutely dare not accept it .
我们 绝对地 敢 不是 接受 它 .

我们万不敢收，

[pliːz] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] !
Please take it back !
请 拿 它 后退 !

还是请收回吧！

[maɪ] [oʊn] [frend] ,
My own friend ,
我的 自己的 朋友 ,

自己朋友，

" [aɪ] [ˈriːəli] [ˈkænɑːt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] . "
" I really cannot accept it . "
" 我 真的 不能 接受 它 . "

实不能领。”

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] , "
" No need to refuse , "
" 不 需要 到 拒绝 , "

“不必推辞，

[pliːz] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
Please accept it .
请 接受 它 .

收下了吧，

[ɪf] ['ʌvər; ɑ:r] ['mætər] [ɪz][nɑ:t][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,
If our matter is not important ,
如果 我们的 事情 是 不是 重要的 ,

咱们事若不要紧，

[aɪ][wəʊnt] [let][ju:; jʊ] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I won't let you accept it either .
我 惯于 让 你 接受 它 任何一个 .

我也不肯叫你收。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
He ordered his men to put the silver in one place .
他 订购 他的 男人 到 放 这 银 在 一 地方 .

叫手下人把银子放在一处，

['evriwʌn] [broʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ] [sʌn] [dʒɪŋlɒŋ] .
Everyone broke up with Sun Jinglong .
每个人 打破 向上 和 太阳 景龙 .

大家与孙景龙分手，

['hedɪd] [streɪt] [tu:; tə] - [ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
Headed straight to Baojiadian in Tongzhou .
标题 直的 到 - 在 通州 .

直奔通州鲍家店。

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['restɹɑ:nt] [ʌʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] ,
Upon arriving at Baojia Restaurant outside the South Gate of Tongzhou ,
之上 抵达 在 - 餐厅 外部 这 南 门 的 通州 ,

到了通州南门外鲍家店内，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['flaɪɪŋ] ['lepərd] [wu:] [tʃi:] ['tɑ:rtər] ,
At this time , Flying Leopard Wu Qi Tartar ,
在 这 时间 , 飞行 豹 吴 齐 鞑鞑 ,

此时飞天豹武七鞑子、

[li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs]
Li Qihou , the White Horse
李 - , 这 白色的 马

白马李七侯、

['θroʊɪŋ] [dɑ:rts] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:ŋ,tai]
Throwing Darts Huang Santai
投掷 飞镖 黄 桑泰

飞镖黄三太，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['di:mən] [kɪŋ] ['lju:] [dʒi:] ,
With the Golden - Eyed Demon King Liu Zhi ,
和 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 刘 智 ,

带着金眼魔王刘治、

[li] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [tai] ['su:i; 'su:ai]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

[ˈfɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ] [ˈsu:i; ˈsu:ai] [diːˈju] [ˈkɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [ˈfɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰

小军师冯泰、

[li] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔ:rd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[liːju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [ɡoʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[ʒei] [ˈʒɔŋ] , [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [pleɪɡ] [ɡɑ:d]
Ge Xiong , the Red - Haired Plague God
葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝

赤发瘟神葛雄、

[ˈpu:] [ˈdɑ:əu] [li] [dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvɑ:dʒrə] [ˈdʒi:ə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔ:l] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈrɪvər]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[roul] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɑ:t]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ðə; ði] [sæp] [hænd] [rɪˈtʃ:rn] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəu] [ʃɛŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][ˈhuː] [ˈtʃŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fæst] - [legd] [məˈloʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɑːləʊ] , [ˈkerləs] , [ænd; ənd] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf] .
Flying Swallow , careless , and heroes from all walks of life .
飞行 吞 , 粗心 , 和 英雄 从 全部 散步 的 生活 .

飞燕子马虎众家英雄、

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] - .
Waiting at Baojiadian .
等待 在 - .

正在鲍家店等侯。

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðæt] [deɪ] .
A report came from outside that day .
一个 报告 来了 从 外部 那 天 .

这一日外面来报、

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ju] [jæn] [ˈgao] [ˈheŋ] [hæd; həd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He said that Yu Yan Gao Heng had paid his respects .
他 说 那 于 严 高 恒 有 有薪酬的 他的 尊重 .

说鱼眼高恒等拜见。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai][ænd; ənd] [li] - [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Huang Santai and Li Qihou welcomed them in .
黄 桑泰 和 李 - 欢迎 他们 在 .

黄三太与李七侯迎接进来、

[pliːz] [griːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Please greet each other .
请 迎接 每个 其他 .

大家见礼。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [els] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly someone else came to report :
突然 某人 别的 来了 到 报告 :

忽又有人来报说：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ˈpuː] [deɪŋ] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈoʊvərɔːrd] . "
" Now there is Pu Dayong , the Western Overlord . "
" 现在 那里 是 普 大勇 , 这 西 霸王 . "

“今有西霸天濮大勇、

- [hiː; hi] - ,
Zhenbeifang He Zhaoxiong ,
- 他 - ,

镇北方贺兆熊、

[θri:] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [dɒŋbə] - [wɑ:ni:ən] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Three heroes from Dongba Tianwu Wannian came to pay their
三 英雄 从 东巴 - 万年 来了 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
respects :
尊重 :

东霸天武万年三位英雄来拜。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Huang Santai and others welcomed them in .
黄 桑泰 和 其他的 欢迎 他们 在 .
黄三太等迎接进来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][lɑ:tɪ][ʌv; əv] [nɔɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a lot of noise outside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 外部 .
外面一片声喧，

[ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈgæðər]
Heroes from all over the world gather
英雄 从 全部 超过 这 世界 收集
天下英雄聚会，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪnˈti:n] : [ˈhɪroʊz] [ˈgæðər] [æt; ət] - [ɪn] , [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɛŋ] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd]
Chapter Nineteen : Heroes Gather at Baojia Inn , Magistrate Peng Reinstated
章 十九 : 英雄 收集 在 - 客栈 , 地方法官 彭 恢复
第十九回 鲍家店群雄聚会 彭县令官复原任

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [men] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] , [ðə; ði][dɑ:rt] [ˈθroʊər] . . .
After hearing the report from his men , Huang Santai , the dart thrower . . .
后 听力 这 报告 从 他的 男人 , 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 . . .
话说飞镖黄三太听了手下人来报，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈpu:] [deɪɒŋ] ,
Speaking of Pu Dayong ,
请讲 的 普 大勇 ,
说濮大勇、

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,
贺兆熊、

[wu:] [wɑ:ni:ən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Wu Wannian has arrived .
吴 万年 有 到达的 .
武万年到了。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

" [soʊ] [ɪts] [hi:; hi] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [hu:] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" So it's He Zhaoxiong and the other two who have arrived . "
" 所以 它是 他 - 和 这 其他 二 WHO 有 到达的 . "
“原来是贺兆熊等三位到了。”

[ði:z] [θri:] [wɜ:r; wər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n̩taɪ] .
These three were sworn brothers of Huang Santai .
这些 三 是 宣誓 兄弟 的 黄 桑泰 .

此三人是黄三太结义的盟兄弟，

[ˈhɪrɪŋ] [dʒi][k'wa:n] [pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪlvər] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] ,
Hearing Ji Quan point to the silver to borrow ,
听力 季 权 观点 到 这 银 到 借 ,
听见季全指镖借银，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['pɜ:rpəs] [ɪz] .
I wonder what Huang Santai's purpose is .
我 想知道 什么 黄 - 目的 是 .

不知黄三太有何用项，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [kɜ:m] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Therefore , I came in person .
所以 , 我 来了 在 人 .

故此亲来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [maɪ][θɜ:rd] ['brʌðər] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I need to see my third brother to ask him about the details .
我 需要 到 看 我的 第三 兄弟 到 问 他 关于 这 细节 .

要见三哥细问情节。

[ʌv; əv] [ði:z] [θri:] ,
Of these three ,
的 这些 三 ,

这三位中，

[hi:; hi] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['fɪfti] - [eɪt] [ɔ:r] ['fɪfti] - [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] .
He Zhaoxiong was about fifty - eight or fifty - nine years old .
他 - 曾是 关于 五十 - 八 或者 五十 - 九 年 老的 .

贺兆熊年约五十八九岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] ['lætɪtu:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子单袍儿，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束凉带，

[ˈweɪrɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [bu:ts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [red] ['feðəd] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] ,
Wearing a blue and red feathered mandarin jacket ,
穿着 一个 蓝色的 和 红色的 羽毛 普通话 夹克 ,

外罩青红羽毛马褂，

[ðə; ði] [skin] [wʌz; wəz] ['slaitli] ['pɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ðə; ði] [bru:m] - [feɪpt] ['aɪ,braʊz] [dʒʌtɪd] [streɪt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['tempəlz] .
The broom - shaped eyebrows jutted straight up to the temples .
这 扫帚 - 形状 眉毛 突出的 直的 向上 到 这 寺庙 .

扫帚眉直插额角入鬓，

[lɑ:rdʒ] , [braɪt] [aɪz]
Large , bright eyes
大的 , 明亮的 眼睛

大环眼二目有神，

[ə; eɪ] ['pra:mɪnənt] , ['raʊndɪd] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

-
Sifangkou
-

四方口，

[greɪ] [bɜ:rd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

['elɪgənt] [dɪ'mi:nər]
elegant demeanor
优雅的 风度

气度飘洒，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

['pu:] [deɪŋ] [ɪz]['ʊʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
Pu Dayong is over fifty years old .
普 大勇 是 超过 五十 年 老的 .

那濮大勇年有五十以外，

[wɪð; wɪθ] [fɪrs] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] ,
With fierce eyebrows and menacing eyes ,
和 凶猛的 眉毛 和 威胁 眼睛 ,

雄眉恶眼，

['pɜ:rpəlɪ] - [blæk] [skin]
purplish - black skin
紫红色 - 黑色的 皮肤

紫黑面皮，

[blu:] [kreɪp] [saɪk] [lɔ:ŋ] [gaʊn] ,
Blue crepe silk long gown ,
蓝色的 绉 丝绸 长的 袍 ,

青绉绸长衫，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [klɔːθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布快靴。

[naː] - [ɪz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Na Wuwan is over fifty years old .
娜 - 是 超过 五十 年 老的 .

那武万年年有五十余岁，

[bluː] [feɪs]
Blue face
蓝色的 脸

青面庞，

[θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔː] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .

头戴马连坡草帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [bluː] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[bluː] [ˈsætn] [buːts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎子快靴，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ðə; ðɪ] [stiːl] [bɪrd] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The steel beard was over two inches long .
这 钢 胡须 曾是 超过 二 英寸 长的 .

一部钢髯有二寸余长。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
All the heroes came to pay their respects .
全部 这 英雄 来了 到 支付 他们的 尊重 .

众英雄齐来见礼，

[ˈevriwʌn] [ˈentərz] [ðə; ðɪ] [stɔːr] .
Everyone enters the store .
每个人 进入 这 店铺 .

大家进店。

[wuː] [wɑːniːən] [sed] :
Wu Wannian said :
吴 万年 说 :

武万年说：

" ['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ,
" Brother Huang ,
" 兄弟 黄 ,
" 黄三哥 ,
[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər] , [sɜ:r] ?
What do you need the money for , sir ?
什么 做 你 需要 这 钱 为了 , 先生 ?
你老人家借银何用 ?
[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [brɔ:t] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The three of us brought three thousand taels of silver .
这 三 的 我们 带来 三 千 两 的 银 .
我三个人带来三千两白银 ,
[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɪ'naʃ] [ɔ:r][nɑ:t] .
I don't know if it's enough or not .
我 不 知道 如果它是 足够的 或者 不是 .
不知够与不够 ,
[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [pli:z] [prə'vaɪd] ['di:teɪlz] ?
Could you please provide details ?
可以 你 请 提供 细节 ?
请问其详。"
['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sɑ:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说 :
" ['brʌðər] , [ɪf] [ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] . . . "
" Brother , if you want to ask about this matter . . . "
" 兄弟 , 如果 你 想 到 问 关于 这 事情 . . . "
"老弟要问此事 ,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .
其中有段缘由。
[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [gert] ,
Because I turned back from outside the gate ,
因为 我 转向 后退 从 外部 这 门 ,
因我由口外回头 ,
[aɪ] [met] [li] [ki:di] [æt; ət] - .
I met Li Qidi at Shibaihu .
我 遇见 李 齐迪 在 - .
在什百户遇见李七弟 ,
[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [baɪ] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] , ['æftər] ['bi:ɪŋ]
He was impeached by Peng Gong , the magistrate of Sanhe County , after being
他 曾是 弹劾 经过 彭 锣 , 这 地方法官 的 三河 县 , 后 存在
[braɪbd] [baɪ][ə; eɪ][ˈlʊk(ə)] ['bʊli] [tu:; tə][ɪk'stɔ:rt][ə; eɪ] ['relatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
bribed by a local bully to extort a relative of the emperor .
受贿 经过 一个 当地的 欺负 到 勒索 一个 相对的 的 这 皇帝 .
他为三河县令彭公被恶霸买通索皇亲给参了 ,
[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][get] [ɪn] [tʌt] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
I need to find a way to get in touch with them .
我 需要 到 寻找 一个 方式 到 得到 在 触碰 和 他们 .
要托个门路 ,

[bəʊ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈriːnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][ˈpəʊst] .

Bao Peng was reinstated to his original post .
包 彭 曾是 恢复 到 他的 原来的 邮政 .

保彭公官复原职，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈkwairz] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

It requires 10 , 000 taels of silver .
它 需要 - , - 两 的 银 .

须用白银一万两。

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [sent] [dʒi][kˈwɑːn] .

Therefore , I sent Ji Quan .
所以 , 我 发送 季 权 .

故此我派季全，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][dʒɪn][biˈɑːoʊ] [ˈbɔːroʊɪŋ] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] .

This refers to Jin Biao borrowing silver from his friends .
这 指 到 斤 彪 借贷 银 从 他的 朋友们 .

指金镖与众位朋友借银，

" [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætər] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [li] - . "

" Handle this matter for my virtuous brother Li Qihou . "
" 处理 这 事情 为了 我的 有德行的 兄弟 李 - . "

给李七侯贤弟办理此事。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ][ˈɔːlsoʊ] [ˈɡriːtɪd] [hiː; hi] - .

Chu Biao also greeted He Zhaoxiong .
楚 彪 还 问候 他 - .

褚彪也给贺兆熊见礼。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [ɡev] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ][dɑːrt] .

Huang Santai gave the order regarding the dart .
黄 桑泰 给予 这 命令 关于 这 镖 .

那飞镖黄三太吩咐

[ɡɪv] [ə; eɪ] [fiːst] ,

give a feast ,
给 一个 盛宴 ,

摆酒，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈslɔːtəd] [ðə; ðɪ][ˈpɪgz][ænd; ənd] [ʃiːp] .

The waiter had already slaughtered the pigs and sheep .
这 服务员 有 已经 屠杀 这 猪 和 羊 .

小二早已杀猪宰羊，

[ˈsevrəl] [teɪblz] [wɜːr; wər][set] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɪkɪn] , [ˈdʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt] .

Several tables were set with chicken , duck , fish , and meat .
一些 表格 是 放 和 鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 .

鸡鸭鱼肉摆了几桌。

[ˈevriwʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡriːnˌwɒd] ,

Everyone is a hero of the greenwood ,
每个人 是 一个 英雄 的 这 格林伍德 ,

大家绿林英雄，

[teɪk] [jɔːr; jər] [siːts] [ɪn][ˈɔːrdər] .

Take your seats in order .
拿 你的 座位 在 命令 .

按次序落座。

[ˈɡoʊldən] - [feɪst] [biːst] [ˈtʃen] [jɪŋtaɪ]
Golden - Faced Beast Chen Yingtai
金的 - 面对 兽 陈 英泰

金面兽陈应太、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wuː] - , [wɜːr; wər] [kwart] [pliːzd]
Li Shixiong and the other three men , including Wu Yunbao , were quite pleased
李 - 和 这 其他 三 男人 , 包括 吴 - , 是 相当 高兴

[wɪð; wɪθ] [ðəmˈselvz] .
with themselves .
和 他们自己 .

乌云豹李世雄四个人在座上心中甚乐，

[ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

想在道路之上，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [baɪ] [tʃæns] .
He obtained the two thousand taels of silver by chance .
他 获得 这 二 千 两 的 银 经过 机会 .

遇巧得了这二千两银子，

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [baʊz] [ˈrestrɑːnt] .
Today I visited Bao's restaurant .
今天 我 到访 包子的 餐厅 .

今天来到鲍家店内，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] ,
In front of all the heroes ,
在 正面 的 全部 这 英雄 ,

在众位英雄跟前，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈʊz] [ðə; ði][ˈherəʊɪzəm][ʌv; əv][juː ˈes] .
It also shows the heroism of us .
它 还 演出 这 英雄主义 的 我们 .

也显出我等英雄。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
Suddenly someone came from outside to report ,
突然 某人 来了 从 外部 到 报告 ,

忽听外面有人来报，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [ɡwoʊ] [lɔːŋ] ,
It is said that there is Little Tyrant Guo Long ,
它 是 说 那 那里 是 小的 暴君 郭 长的 ,

说有小霸王郭龙、

[ˈsaɪ, ˈeɪseɪˈaɪ] [jɑːnˈtʃɪŋ] [gwosʊ][ˈhuː] ,
Sai Yanqing Guo Hu ,
赛 延庆 郭 胡 ,

赛燕青郭虎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv] [ˈpriːfektʃər] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] .
He was a hero of Xuanhua Prefecture in the Northern Route .
他 曾是 一个 英雄 的 宣华 州 在 这 北方 路线 .

乃是北路宣化府的英雄，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此处，

[hiː; hi] [dɪˈlɪvərd] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] .
He delivered silver to Huang Santai .
他 发表 银 到 黄 桑泰 .

与黄三太送银。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] [ˈkwɪkli] [ˈʌʃəd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Huang Santai quickly ushered him in .
黄 桑泰 迅速地 引导 他 在 .

黄三太连忙让进来。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

" [wiː; wi] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
" We brothers have come today to deliver one thousand taels of silver . "
" 我们 兄弟 有 来 今天 到 递送 一 千 两 的 银 . "

“我们兄弟今日来送银一千两，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [pæk] [ˈænɪm(ə)] .
It was placed on the pack animal .
它 曾是 放置 在 这 盒 动物 .

正放在驮子之上，

" [kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][hænd][,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] . "
" Call someone to hand it over . "
" 称呼 某人 到 手 它 超过 . "

叫来人交了。”

[hɪr] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] [sed] :
Here , Huang Santai said :
这里 , 黄 桑泰 说 :

这里黄三太说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][bəʊθ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈkaɪndnəs] . "
" Thank you both for your kindness . "
" 感谢 你 两个都 为了 你的 仁慈 . "

“多承二位好意。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbændɪts] .
The two men then exchanged greetings with the bandits .
这 二 男人 然后 交换 问候 和 这 强盗 .

二人又与众绿林见礼已毕，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][jɔːr; jər] [siːts] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [waɪn] .
Return to your seats and enjoy the wine .
返回 到 你的 座位 和 享受 这 葡萄酒 .

归座吃酒。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 :

忽从外面进来一人，

[əˈraʊnd] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Around sixteen or seventeen years old ,
大约 十六 或者 十七 年 老的 ,

年约十六七岁，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈswɑːləʊz] [tʃɪn] ,
Born with a tiger's head and a swallow's chin ,
出生 和 一个 老虎的 头 和 一个 燕子的 下巴 ,

生得虎头燕颌，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[bɔːld] [hed]
Bald head
秃 头

光着头，

[nɔːt] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ][hæt]
Not wearing a hat
不是 穿着 一个 帽子

未戴帽，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [bluː] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿青绉绸子长衫、

[bluː] [ˈsætn] [ˈʌndərgɑːrmənt] ,
Blue satin undergarment ,
蓝色的 缎 内衣 ,

青缎子中衣，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
He wore blue satin boots .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎子快靴，

[ˈfɪrs] - [ˈlʊkɪŋ]
fierce - looking
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gruː] [ˈevriweɪ] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] , [ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
Upon seeing Huang Santai , she burst into tears .
之上 看到 黄 桑泰 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

一见黄三太便放声大哭。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人发愣，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [him; ɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

并不认识于他。

[ˈsaɪ, ˈɛːserˈaɪ] - [ænd; ənd] [jæn] - [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈzi:] [ˈhu:] [æz; əz] [ˈzi:] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [li]
Sai Maosui and Yang Xiangwu recognized Xie Hu as Xie , a disciple of Li ,
赛 - 和 杨 - 认可 谢 胡 作为 谢 , 一个 弟子 的 李
[ju] , [ðə; ði] [red] [flæg] [ˈberər] , [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] - .
Yu , the Red Flag Bearer , outside the North Gate of Maozhou .
于 , 这 红色的 旗帜 持有人 , 外部 这 北 门 的 - .

赛毛遂杨香武认得是茂州北门外红旗李煜的徒弟谢虎，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随即说：

" [ˈzi:] [ˈhu:] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
Xie Hu , what brings you here ? "
" 谢 胡 , 什么 带来 你 这里 ? "

“谢虎你来此何干？”

[ˈzi:] [ˈhu:] [sed] :
Xie Hu said :
谢 胡 说 :

谢虎说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] , "
I am acting on my master's orders , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

“我奉师父之命，

[hiː; hi] [brɔːt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
He brought five hundred taels of silver from home .
他 带来 五 百 两 的 银 从 家 .

从家中带了五百两白银，

[dɪˈlɪvərd] [tuː; tə] - , [ˈtɔːŋˈdʒoʊ]
Delivered to Baojiadian , Tongzhou
发表 到 - , 通州

送至通州鲍家店，

[ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [θɜːrd] [ˈmæstər] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ] .
Give it to Third Master Huang .
给 它 到 第三 掌握 黄 .

交给黄三太爷，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [get] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
I don't want to get halfway there .
我 不 想 到 得到 半 那里 .

不想走至半路，

[ɪnˈkaʊntər] [ˈsevrəl] [strɔːŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Encountered several strong people ,
遭遇 一些 强的 人们 ,

遇见几个强人，

[ˈhoʊldɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Holding knives and spears ,
保持 刀具 和 长矛 ,

手执刀枪，

[sə'raʊnd] [ˌem 'i:]
Surround me
环绕 我

把我围住，

[ðeɪ] [rɒbd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They robbed five hundred taels of silver .
他们 被抢劫 五 百 两 的 银 。

抢了五百两银子去。

[aɪ] [der] [nɑ:t][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['mæstər] .
I dare not go back to see my master .
我 敢 不是 去 后退 到 看 我的 掌握 。

我不敢回去见师父，

[pli:z] , [oʊld][mæn] , [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ][laɪf] - ['seɪvɪŋ] [aɪ'di:ə] .
Please , old man , give me a life - saving idea .
请 ， 老的 男人 ， 给 我 一个 生活 - 保存 主意 。

求你老人家给我出一个救命的主意。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ，

黄三太一听，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [li] [ju] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [flæg][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['eskɔ:rt] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər] ['meni]
Thinking that Li Yu of the Red Flag had been in the escort business for many
思维 那 李 于 的 这 红色的 旗帜 有 到过 在 这 护送 商业 为了 许多
[ˈjɪrz] ,
years ,
年 ，

心想红旗李煜在镖行多年，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [flæg][ɑ:n][ðə; ði][kɑ:r]
As long as he has a red flag on the car
作为 长的 作为 他 有 一个 红色的 旗帜 在 这 车

他只要有一杆红旗在车上，

[ðə; ði]['bændɪts] [sɔ:] [ðɪs] ,
The bandits saw this ,
这 强盗 锯 这 ，

绿林中人瞧见，

[nɑ:t] ['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɑ:t][rɑ:b] ,
Not only did they not rob ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 抢 ，

不但不劫，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['eskɔ:rt][ðəm; ðəm] .
They also need to escort them .
他们 还 需要 到 护送 他们 。

还要护送。

[ˈzi:] ['hu:] [sed] [tə'deɪ] [ðæt] [hi:; hi] [b:st] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] .
Xie Hu said today that he lost five hundred taels of silver on the way .
谢 胡 说 今天 那 他 丢失的 五 百 两 的 银 在 这 方式 。

今天谢虎说在半路之上失去了五百两银子，

[hi:; hi][ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t][ə; eɪ] ['bændɪt] .
He is definitely not a bandit .
他 是 确实 不是 一个 土匪 。

断不是绿林中人。

[soʊ][hi:; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

遂说:

" [ˈzi:] [ˈhu:] , [ɡoʊ] [bæk] . "
" Xie Hu , go back . "
" 谢 胡 , 去 后退 . "

“谢虎你回去，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ɪz] [lɔ:st] ,
Since the silver is lost ,
自从 这 银 是 丢失的 ,

银子既然失去，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [jɜ:; jər] [ˈmæstər] ,
When you meet your master ,
什么时候 你 见面 你的 掌握 ,

见了你师父，

[dʒʌst] [seɪ] [ju:; jʊ] [geɪv] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Just say you gave me the silver .
只是 说 你 给予 我 这 银 .

就说你把银子给了我了。”

[ˈzi:] [ˈhu:] [kəʊˈtəʊd] .
Xie Hu kowtowed .
谢 胡 叩头 .

谢虎磕了一个头，

[hi:; hi] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [left] .
He said goodbye and left .
他 说 再见 和 左边 .

拜别去了。

[wen] [li] - [sɔ:] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ˈbrɪŋɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈsɪlvər] . . .
When Li Qihou saw the heroes bringing him silver . . .
什么时候 李 - 锯 这 英雄 带来 他 银 . . .

李七侯见众位英雄把银送来，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [əˈmaʊnt] [ri:tft] - , - [teɪl] .
The total amount reached 15 , 000 taels .
这 全部的 数量 达到 - , - 两 .

凑至一万五千两之数，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [zu:ˈoʊ] [ˈju:;tʃʌn] .
He immediately sent someone to invite Zuo Yuchun .
他 立即地 发送 某人 到 邀请 左 玉春 .

连忙差人去请左玉春。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [zu:ˈoʊ] [ˈju:;tʃʌn] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ðə; ði]
The next day , Zuo Yuchun came to pay his respects to the
这 下一个 天 , 左 玉春 来了 到 支付 他的 尊重 到 这

[ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:rlɔd] .
heroes of the outlaw world .
英雄 的 这 取缔 世界 .

次日左玉春来与众位绿林英雄见礼。

[ˈevriwʌŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈriːtɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .
大家见礼已毕，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

" [wɒts] [jɔː, jər] [neɪm] , [sɜːr] ? "
" What's your name , sir ? "
" 是什么 你的 姓名 , 先生 ? "
“老兄台甫什么称呼？”

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌŋ] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :
左玉春说：

" [mɪŋ] [ˈjuː,tʃʌŋ] ,
" Ming Yuchun ,
" 明 玉春 ,
“名玉春，

[haʊ] [,eɪtʃjuːˈei] [fæŋ] .
Hao Hua Fang .
郝 华 方 .
号华舫。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [li] [kiːdi] ,
According to Li Qidi ,
根据 到 李 齐迪 ,
“听李七弟说，

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [ˈjuːz] [ˈmæŋ(ə)n] .
Brother , you are from the Prince Yu's Mansion .
兄弟 , 你 是 从 这 王子 余氏 大厦 .
兄台乃是裕亲王府的

-
Huangliangzhuangtou
-

皇粮庄头，

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,
这一件事，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː, jər] [əˈsɪstəns] , [ˈbrʌðər] .
I humbly request your assistance , brother .
我 谦卑地 要求 你的 协助 , 兄弟 .
还求兄台鼎力。

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌŋ] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :
“左玉春说:”

[aɪ][ˈɔːlsʊv] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kənˈtrɪbjʊːt] .
I also wanted to contribute .
我 还 通缉 到 贡献 :

我也想着出力，

[haʊˈevər] , [bːrd] ['pen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [sæn] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
However , Lord Peng stayed at the Sanhe Office for half a month .
然而 , 主 彭 入住 在 这 三河 办公室 为了 一半 一个 月 :

但彭公在三河署中有半月之久，

[wʌt] [aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ɪz] [ðæt] [wɜːrd] [gets] [aʊt] .
What I'm afraid of is that word gets out .
什么 我是 害怕的 的 是 那 单词 获得 出去 :

怕的是走了风声，

['pen] [gɔːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [fɔːr; fər] [bːŋ] .
Peng Gong could not stay in the county for long .
彭 锣 可以 不是 停留 在 这 县 为了 长的 :

彭公也不能在县中久住。

[aɪ] [wɪl] [pʊt][ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði] ['flaʊərpɑːt] [tə'mɑːroʊ] .
I will put the silver in the flowerpot tomorrow .
我 将要 放 这 银 在 这 花盆 明天 :

我明日把银子装在花盆、

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] ,
Inside the wine jar ,
里面 这 葡萄酒 罐 ,

酒坛之中，

[ðɪːz] [tuː] ['aɪtəmz] ,
These two items ,
这些 二 项目 ,

这两样物件，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
It can be brought into the city as a gift .
它 能 是 带来 进入 这 城市 作为 一个 礼物 :

可以带进城中送礼。

['siːkrətli] [æskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] .
secretly asked someone to do it for me .
偷偷 问 某人 到 做 它 为了 我 :

我暗中托人办事，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk] [tuː] [frendz] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
I would like to ask two friends to come with me .
我 会 喜欢 到 问 二 朋友们 到 来 和 我 :

须请两位朋友跟我去才好。

" [fæst] - [legz] [məˈloʊn] "
" Fast - Legs Malone "
" 快速地 - 腿 马龙 "

“快腿马龙、

[ˌef i ˈaɪ] [ænd; ʌnd][mɑː][ˈhuː] [sed] :
Fei Yanzi and Ma Hu said :
费 燕子 和 马 胡 说 :

“飞燕子马虎二人说:”

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ?
Shall we go with them ?
将 我们 去 和 他们 ?

我们跟了去好否？

[zu:'ou] [ˈjuːtʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

“左玉春说:”

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好。

[hiː; hi] [ˈkerfəli] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈsɪlvə] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊəpɔ:t] .
He carefully placed the silver in the flowerpot .
他 小心 放置 这 银 在 这 花盆 :

“便检点着把银子放在花盆、

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑ:r] ,
Inside the wine jar ,
里面 这 葡萄酒 罐 ,

酒坛之内，

[ˈhaɪə] [ˈlæbəʊəz] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] .
Hire laborers to carry it .
聘请 劳工 到 携带 它 :

雇人夫抬着，

" [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg][wʌz; wəz] [ˈplɑːntɪd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [saɪn] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]
" A yellow flag was planted above the sign indicating it was used by the
" 一个 黄色的 旗帜 曾是 已种植 多于 这 符号 表明 它 曾是 用过的 经过 这
[prɪns] [ˈjuːz] [ˈrezɪdəns] . "
Prince Yu's residence . "
王子 余氏 住宅 . "

上插黄旗”裕亲王府所用”，

[maː] [lɔːŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] , [maː][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] , [wɜːr; wər] [ˈeskoʊtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The two brothers , Ma Hu and his brother , were escorting him .
这 二 兄弟 , 马 胡 和 他的 兄弟 , 是 护送 他 :

马虎弟兄二人押着，

[zu:'ou] [ˈjuːtʃʌn] [roʊd][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Zuo Yuchun rode a horse ,
左 玉春 骑 一个 马 ,

左玉春骑着马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [stɔːr] .
They left the store .
他们 左边 这 店铺 :

出店而去。

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Following the main road ,
下列的 这 主要的 路 ,

顺着大路，

[ˈæftə] [ˈentəriŋ] [tʃiː][ˌeɪtʃuːˈeɪ] [ɡeɪt] ,
After entering Qi Hua Gate ,
后 进入 齐 华 门 ,

进了齐化门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [prɪns] ['ju:z] ['mæn](ə)n] [æt; ət] [dɒŋdən] ['ɑ:rtʃweɪ] ,
Arriving at the entrance of Prince Yu's Mansion at Dongdan Archway ,
抵达 在 这 入口 的 王子 余氏 大厦 在 东单 拱道 ,
行至东单牌楼裕亲王府门首,

[wen] [wi:; wi][gɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] . . .
When we got to the point . . .
什么时候 我们 得到 到 这 观点 . . .

到了回事处,

[ðə; ði] ['stu:əd] , - , [sɔ:ɪ] [ðæt] [,ai 'ti:][wʌz; wəz][zu:'oʊ] - .
The steward , Baxing'a , saw that it was Zuo Zhuangtou .
这 管家 , - , 锯 那 它 曾是 左 - .

管事的巴兴阿瞧见是左庄头,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðər] [zu:'oʊ] , "
" Brother Zuo , "
" 兄弟 左 , "

“左大哥,

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ?

你可好哇,

[wer] [dɪd][,ai 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从哪里来的? ”

['mæstər] [zu:'oʊ] [sed] :
Master Zuo said :
掌握 左 说 :

左爷说:

" [pli:z] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mæstər] . "
" Please go and inform the master . "
" 请 去 和 通知 这 掌握 . "

“烦你驾去报爷知道,

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:fərɪŋ] [ten] ['dʒɑ:rz][ʌv; əv] ['ʃaj'fɪŋ] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv][maɪ]
They said I was offering ten jars of Shaoxing wine as a token of my
他们 说 我 曾是 提供 十 罐子 的 绍兴 葡萄酒 作为 一个 令牌 的 我的
[rɪ'spekt] .
respect .
尊重 :

说我孝敬十坛绍兴酒,

[twelv] ['pɑ:tɪd] ['ɔ:kɪdz]
Twelve potted orchids
十二 盆栽 兰花

十二盆兰花,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['sɪlvər] [kɔɪnz] .
There are two silver coins .
那里 是 二 银 硬币 .

现有两封银子,

[hɪr] , [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['bʌdi:z] ！
Here , have a cup of tea with your buddies !
这里 , 有 一个 杯子 的 茶 和 你的 伙伴们 ！
送给你众哥们吃杯茶吧！ ”

[tel] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pæs] [aɪ 'ti:][ʼoʊvər] .
Tell someone to pass it over .
告诉 某人 到 经过 它 超过 ；
叫从人递过去，

- [sɔ:] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] ,
Baxinga saw the silver ,
- 锯 这 银 ,
巴兴阿见了银子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[waɪ] ['bɑ:ðər] , ['brʌðər] ?
Why bother , brother ?
为什么 打扰 , 兄弟 ?
“何必老兄费心，

[wɪl] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm] ['mæstər] [lɪ'ju:] , [ðə; ðɪ] ['ju:nək] .
will go and inform Master Liu , the eunuch .
将要 去 和 通知 掌握 刘 , 这 宦官 .
我去禀明太监刘老爷。”

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [streɪt'fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [aʊt'spəʊkən] .
This person is straightforward and outspoken .
这 人 是 直截了当 和 直言不讳 .
这个人心直口快，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['kloʊsɪst][tu:; tə][zu:'oʊ] ['ju:,tʃʌn] .
She was closest to Zuo Yuchun .
她 曾是 最接近 到 左 玉春 .
与那左玉春最好，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] - [rɪ'pɔ:rt] ,
Upon hearing Baxinga's report ,
之上 听力 - 报告 ,
听巴兴阿一回禀，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :
连忙说：

" [pli:z] . "
" **please** . "
" 请 . "
“请。”

- [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][zu:'oʊ] - [ɪntu:][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
Baxinga then invited Zuo Zhuangtou into the study .
- 然后 受邀 左 - 进入 这 学习 .
巴兴阿即将左庄头请进书房之内。

[zu:'oʊ] ['ju:,tʃʌn] ['gri:tɪd] [ðə; ðɪ] ['mæstər] .
Zuo Yuchun greeted the master .
左 玉春 问候 这 掌握 .
左玉春给老爷请安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [ɪz][aɪ ˈti:] , [ˈmɪstər] . [lɪˈju:] ? "
" **How is it , Mr . Liu ?** "
" 如何 是 它 , 先生 : 刘 ? "

“刘老爷好哇？ ”

[ˈmæstər] [lɪˈju:] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说:

" [ˈbrʌðər] [zuːˈoʊ] ,
" **Brother Zuo** ,
" 兄弟 左 ,

“左贤弟，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "

你从哪里来？ ”

[zuːˈoʊ] [ˈjuːtʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

左玉春说:

" [frʌm; frəm] [hoʊm] . "
" **From home** . "
" 从 家 : "

“由家中来。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [hɪr] .
I have one thousand taels of silver here .
我 有 一 千 两 的 银 这里 :

我这里有白银一千两，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ˈmæstər] [lɪˈjuː][æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Presented to Master Liu at the table .
呈现 到 掌握 刘 在 这 桌子 :

送给刘老爷台前，

[baɪ] [kloʊðz] [tuː; tə] [wer] .
Buy clothes to wear .
买 衣服 到 穿 :

买衣服穿。”

[ˈjuːnək] [lɪˈjuː][wʌz; wəz][ðər; ðər][tuː; tə][ˈhænd(ə)][zuːˈoʊ] - [ˈliːg(ə)] [kers] .
Eunuch Liu was there to handle Zuo Yuchun's legal case .
宦官 刘 曾是 那里 到 处理 左 - 合法的 案件 :

刘太监是给左玉春走动官司的，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [zuːˈoʊ] [ˈjuːtʃʌn] [ɡɪv] [ˈsɪlvər] ,
Upon seeing Zuo Yuchun give silver ,
之上 看到 左 玉春 给 银 ,

一见左玉春送银子，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [waɪ] ['bɑ:ðər] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" **Why bother , my dear brother ?** "
" 为什么 打扰 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

"贤弟何必费心，
[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] , [aɪm] ['spi:kɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [pər'spektɪv] .
To be honest , I'm speaking from my own perspective .
到 是 诚实的 , 我是 请讲 从 我的 自己的 看法 .
自管实说。”

[ˈmæstər][zu:ˈoʊ] [sed] :
Master Zuo said :
掌握 左 说 :
左爷就说:
" ['pen] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] [sæn] ['kaʊnti] , "
" **Peng Gong was promoted to Sanhe County ,** "
" 彭 锣 曾是 推广 到 三河 县 , "
“彭公升任三河县，

[ðə; ðɪ] [θʌŋ] [zu:ˈoʊ] ['tɪŋ'loŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
The thug Zuo Qinglong was captured .
这 暴徒 左 青龙 曾是 捕获 .
所拿恶霸左青龙，

[hi:; hi][ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][maɪ] ['kʌznz] .
He is one of my cousins .
他 是 一 的 我的 表兄弟姐妹 .
乃是我一个族侄，

[ðeɪ] ['æktɪd][æz; əz] ['faɪtərz] , [kwat] ['restləs] .
They acted as fighters , quite restless .
他们 行动 作为 战士 , 相当 不安 .
充当斗行甚不安分，

[ə'presɪŋ] [ðə; ðɪ][kaɪnd] ,
Oppressing the kind ,
压迫 这 种类 ,
欺压善良，
[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ə'θɔ:rətɪz] [fɔ:r; fər] ['pʌnɪʃmənt] .
I have long wanted to send him to the authorities for punishment .
我 有 长的 通缉 到 发送 他 到 这 当局 为了 惩罚 .
我久要送他见官治罪，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [faʊnd] .
Unfortunately , the opportunity was not found .
很遗憾 , 这 机会 曾是 不是 成立 .
奈未得其便。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
It has been announced to the public .
它 有 到过 宣布 到 这 民众 .
目下被人公告，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] ['rɒbəri:z] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn'saɪd] .
There were robberies of women inside .
那里 是 抢劫 的 女性 里面 .
内有抢夺妇人、

[ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪm'bez(ə)lmənt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
The case of embezzlement of silver ,
这 案件 的 挪用公款 的 银 ,
侵吞银两一案，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [baɪ] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] .
He was captured and questioned by Peng Gong .
他 曾是 捕获 和 被质问 经过 彭 锣 .
被彭公拿获问罪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wuː][wen'hwaː] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] , [prɪ'zʌmptʃəsli] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə]
At that time , Wu Wenhua , a military officer , presumptuously went to court to
在 那 时间 , 吴 文化 , 一个 军队 官 , 狂妄地 去 到 法庭 到
[pliːd] [fɔːr; fər] ['liːniənsi] .
plead for leniency .
恳求 为了 宽大 .

当时有武举武文华擅自上堂说情，
[bɔːrd] ['pɛŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Lord Peng refused .
主 彭 拒绝 .

彭公不允，
[wuː][wen'hwaː] ['ðɜːfɔːr] [rɪ'zɛntɪd] [hɪm; ɪm] .
Wu Wenhua therefore resented him .
吴 文化 所以 怨恨 他 .

武文华因此怨他，
[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ]['feɪvər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'dɑːptɪv] ['fɑːðər] , - .
He came to Beijing to ask for a favor from his adoptive father , Suonai .
他 来了 到 北京 到 问 为了 一个 偏爱 从 他的 收养 父亲 , - .

来京托其义父索奈的人情，
[ðeɪ] [braɪbd] [ðə; ði] ['sensər] [li] - [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
They bribed the censor Li Bingcheng to submit a memorial .
他们 受贿 这 审查 李 - 到 提交 一个 纪念馆 .

买通御史李秉成参了一本，
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːrbɪtrəri] [ænd; ənd] ['rɛkləs] .
It is said to be arbitrary and reckless .
它 是 说 到 是 随意的 和 鲁莽 .

说是任意妄为，
[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] [ɪ'mɪːdiətli] .
He was ordered to be dismissed from his post immediately .
他 曾是 订购 到 是 解雇 从 他的 邮政 立即地 .

奉旨即行革职。
[aɪ] [bɪ'liːv] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)] .
I believe he was an honest and upright official .
我 相信 他 曾是 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

我想他乃是一位清官，
[ʌn'dʒʌstli] [ɪm'piːtʃ]
Unjustly impeached
不公正的 弹劾

无故被参，
[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frɛnd] , [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔːrsmən] .
I have a friend , Li Qihou , the White Horseman .
我 有 一个 朋友 , 李 - , 这 白色的 骑手 .

我有一个朋白马李七侯，
[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

乃是个英雄，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][,em ˈiː] [ˈɜːrniːstli] .

He pleaded with me earnestly .
他 恳求 和 我 切实 .

苦苦恳求于我，

[ðeɪ] [sent] [,em ˈiː][tuː; tə][beg][ðə; ði] [prɪns] .

They sent me to beg the prince .
他们 发送 我 到 求 这 王子 .

叫我来求王爷，

[seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈpɛŋ] [ɡɒŋ] .

Say a few good words for Peng Gong .
说 一个 很少 好的 字 为了 彭 锣 .

为彭公说几句好话，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs]

just in case
只是 在 案件

万一

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzi(ə)n] .

He was reinstated to his original position .
他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

保着他官复原职，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。

" [ˈjuːnək] [ˈjuː] [sed] : "

" Eunuch Liu said : "
" 宦官 刘 说 : "

“刘太监说:”

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][nɔːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] .

This matter is not easy to handle .
这 事情 是 不是 简单的 到 处理 .

此事不容易办，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,

Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

见了王爷，

[aɪ] [dʒʌst] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wɜːrdz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

I'll just say a few good words for him .
患病的 只是 说 一个 很少 好的 字 为了 他 .

我替他说两句好话就是了。

[hiː; hi] [ðen] [went] [,ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .

He then went inside to report .
他 然后 去 里面 到 报告 .

“便先到里面回禀，

[prɪns] [ju] [sed] :

Prince Yu said :
王子 于 说 :

裕亲王说:”

[ðə; ði][mæn] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

The man ordered him to come in .
这 男人 订购 他 到 来 在 .

来人命他进来。

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
" **When I was young** ,
" 什么时候 我 曾是 年轻的 ,

“少时，

[ˈsʌmwʌn] [led][zuːˈoo] [ˈjuː,tʃʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈstʌdi] .
Someone led Zuo Yuchun to the inner study .
某人 引领 左 玉春 到 这 内 学习 .

有人把左玉春带至内书房，

[ni:l] [ænd; ənd] [ɡri:t] [ðə; ði] [prɪns] .
Kneel and greet the prince .
下跪 和 迎接 这 王子 .

给王爷磕头问安，

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [prɪˈzentɪd] [twelv] [pɒts][ʌv; əv] [ˈɔːkɪdz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv] [rɪˈspekt] .
The servant presented twelve pots of orchids as a token of respect .
这 仆人 呈现 十二 锅 的 兰花 作为 一个 令牌 的 尊重 .

奴才孝敬十二盆兰花，

[ten] [ˈdʒɑːrɪz][ʌv; əv] [waɪn] ,
Ten jars of wine ,
十 罐子 的 葡萄酒 ,

十坛酒，

[pliːz] , [sɜːr] , [ˈoʊpən][ðə; ði] [bʊk] !
Please , sir , open the book ! !
请 , 先生 , 打开 这 书 !

请爷开看！

" [ðə; ði][oʊld] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪfts] [hiː; hi][hæd; həd] [sent] . "
" **The old prince took a look at the gifts he had sent** . "
" 这 老的 王子 采取 一个 看 在 这 礼物 他 有 发送 . "

“老王爷把所送之物一瞧，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [jɑːrd] .
It was already placed in the yard .
它 曾是 已经 放置 在 这 院子 .

早摆在院中，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæəri] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Have someone carry it to the study .
有 某人 携带 它 到 这 学习 .

叫人抬至书房，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhevi] .
It was very heavy .
它 曾是 非常 重的 .

甚是沉重。

[ðə; ði][oʊld] [prɪns] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
The old prince gave the order :
这 老的 王子 给予 这 命令 :

老王爷吩咐:"

[ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd][let][em ˈiː] [siː] .
Open it and let me see .
打开 它 和 让 我 看 ：

打开我看，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈlɪkər] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What kind of liquor is it ?
什么 种类 的 酒 是 它 ？

酒是哪一路的？ “

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ˈoʊpənd] [,aɪ ˈtiː] .
The eunuch in charge opened it .
这 宦官 在 收费 打开 它 ：

执事太监打开，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈɡliːmɪŋ] [ˈsɪlvər] [,ɪnˈsaɪd] .
I saw the gleaming silver inside .
我 锯 这 闪闪发光 银 里面 ：

看见里面白花花的银子。

[ðə; ðɪ][oʊld] [prɪns] [sed] :
The old prince said :
这 老的 王子 说 ：

老王爷说：

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌŋ] ,
Zuo Yuchun ,
左 玉春 ，

“左玉春，

[juː; jʊ] [ɡeɪv] [em ˈiː] [ðiːz] [ˈaɪtəmz] .
You gave me these items .
你 给予 我 这些 项目 ：

你送给我这些物件，

[wʌt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [juːst] [fɔːr; fər] ?
What is it used for ?
什么 是 它 用过的 为了 ？

作何用项！ “

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌŋ] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zuo Yuchun immediately knelt down and said :
左 玉春 立即地 跪下 向下 和 说 ：

左玉春连忙跪下说：

" [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , " "
Ten thousand taels of silver , "
" 十 千 两 的 银 ， " "

“白银一万两，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈfɪliəl] .
The servant is filial .
这 仆人 是 孝 ：

奴才孝敬，

" [pliːz] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] ! "
Please , Your Majesty , have mercy ! "
" 请 ， 你的 威严 ， 有 怜悯 ！ " "

求爷开恩。”

彭公案

第13/212页

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] [sæn] ['kaʊnti] .
He then recounted what Peng Gong had done in Sanhe County .
他 然后 叙述 什么 彭 锣 有 完毕 在 三河 县 .

他就把彭公在三河县所作所为之事，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][wuː][ˌwen'hwɑː] [braɪbd] [ðə; ði] ['sensər] [li] - [tuː; tə] [ɪm'piːtʃ] [hɪm; ɪm] .
Because Wu Wenhua bribed the censor Li Bingcheng to impeach him .
因为 吴 文化 受贿 这 审查 李 - 到 劾 他 .

被武文华买通御史李秉成参了之故，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði][oʊld] [prɪns] [sed] :
The old prince said :
这 老的 王子 说 :

老王爷说：

" [nuː] ,
" knew ,
" 知道 ,

“知道了，

[lets] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [fɔːr; fər] ['dɪnər] .
Let's go to the back for dinner .
我们来吧 去 到 这 后退 为了 晚餐 .

到后面用饭去吧。”

[zuː'oʊ] ['juː,tʃʌn] [keɪm] [daʊn] ,
Zuo Yuchun came down ,
左 玉春 来了 向下 ,

左玉春下来，

[ðeɪ] [ert] [ɪn] ['juːnək] [liʊz] [ruːm] .
They ate in Eunuch Liu's room .
他们 吃 在 宦官 刘氏 房间 .

在刘太监屋中用饭。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][fæn][frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
When he was young , he took out a fan from inside .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 采取 出去 一个 扇子 从 里面 .

少时从里面拿出来一把扇子，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [pəːsɪz] ,
A pair of purses ,
一个 一对 的 钱包 ,

一对荷包，

[ə; eɪ] ['sædlbæg] ,
A saddlebag ,
一个 马鞍袋 ,

跟头褡裢，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈbiːtl] [nʌt] [ˈpʌʊtʃɪz] .

There are four kinds of betel nut pouches .
那里 是 四 种类 的 槟榔 坚果 小袋 .

槟榔荷包共四样，

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði][oʊld] [prɪns] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jə] .

He said the old prince gave it to you .
他 说 这 老的 王子 给予 它 到 你 .

说老王爷赏你的，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [juː; jə][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [nuːz] .

I'm telling you to stay for two days and wait for news .
我是 讲述 你 到 停留 为了 二 天 和 等待 为了 消息 .

叫你住两天听信，

[ðə; ði][oʊld] [prɪns] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jə] .

The old prince will handle it for you .
这 老的 王子 将要 处理 它 为了 你 .

老王爷代你办理。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪns] [ju] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈempərər] .

Prince Yu went to court to meet the emperor .
王子 于 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

裕亲王上朝面君。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃɪː] [ɪz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [səˈgeɪʃəs] .

The current Emperor Kangxi is benevolent and sagacious .
这 当前的 皇帝 康熙 是 仁慈 和 明智 .

当今康熙仁圣帝主，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .

The major affairs of the court have been completed .
这 主要的 事务 的 这 法庭 有 到过 完全的 .

办理朝中大事已毕，

[prɪns] [ju] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Prince Yu reported :
王子 于 据报道 :

裕亲王奏道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] . . . "

" I have heard people say . . . "
" 我 有 听到 人们 说 . . . "

“臣闻人说，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊntɪ] , [wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst]

Peng Peng , the magistrate of Sanhe County , was an upright and honest
彭 彭 , 这 地方法官 的 三河 县 , 曾是 一个 直立 和 诚实的

[əˈfɪʃ(ə)] .

official .
官方的 .

三河县知县彭朋为官清正，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈferz]

Diligent and capable in handling affairs
勤奋 和 有能力的 在 处理 事务

办事勤能，

[lɪ] - [saɪˈteɪʃ(ə)n]

Li Bingcheng's citation

李 - 引用

李秉成所参，

[ðeɪ] [kənˈspaɪər] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈiːv(ə)] .

They conspired to commit evil .

他们 密谋 到 犯罪 邪恶的 .

系串通作恶。”

[ˈempərəɹ] [kæŋksɪs] [ˈfeɪvərɪt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] , [ˈprɪns] [ju] .

Emperor Kangxi's favorite was his elder brother , Prince Yu .

皇帝 康熙的 最喜欢的 曾是 他的 长老 兄弟 , 王子 于 .

康熙爷最喜的是皇兄裕亲王，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmætəɹz] [hiː; hi] [prəˈpəʊzɪd] [wɜːr; wər] [əˈpruːvd] .

All the matters he proposed were approved .

全部 这 事情 他 建议的 是 得到正式认可的 .

所奏之事无不允准。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [ˈprɪns] [ju] ,

Now , having heard the report from Prince Yu ,

现在 , 拥有 听到 这 报告 从 王子 于 ,

今听裕亲王所奏，

[ðen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] :

Then the imperial edict was issued :

然后 这 帝国 法令 曾是 发布 :

便传旨曰：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊntɪ]

Peng Peng , the magistrate of Sanhe County

彭 彭 , 这 地方法官 的 三河 县

“三河县知县彭朋，

[mɪˈsteɪkənli] [ɪmˌplɪkətɪd]

Mistakenly implicated

错误地 牵涉其中

被人误参，

[aɪ] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə][bɪː bi][dɪlɪdʒənt] , [ˈkɔːʃəs] , [ˈlɔɪəl] , [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .

I consider the county magistrate to be diligent , cautious , loyal , and upright .

我 考虑 这 县 地方法官 到 是 勤奋 , 谨慎 , 忠诚 , 和 直立 .

朕念该县令勤慎忠正，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

Peng Peng was reinstated to his original position .

彭 彭 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

着彭朋官复原职，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .

He remained in charge of Sanhe County .

他 剩余 在 收费 的 三河 县 .

仍任三河县事。

[wuː][wenˈhwaː] [ˈbulɪz] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈθʌgəri] .

Wu Wenhua bullies people with his thuggery .

吴 文化 欺凌者 人们 和 他的 暴徒行为 .

武文华势棍欺人，

[wuː][wenˈhwaː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][bɪː bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .

Wu Wenhua was about to be captured in Sanhe County .

吴 文化 曾是 关于 到 是 捕获 在 三河 县 .

该三河县即将武文华拿获，

[ðeɪ] [jæl; ʃəl][biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
They shall be severely punished .
他们 将 是 严重 受到惩罚 .

严刑究办。

[soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] !
So be it !
所以 是 它 !

钦此! ”

[wen] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] . . .
When this imperial edict was issued . . .
什么时候 这 帝国 法令 曾是 发布 . . .

这一道上谕下来，

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌn] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - [ˈrestrɑːnt] [ɪn] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
Zuo Yuchun then returned to Baojia Restaurant in Tongzhou .
左 玉春 然后 返回 到 - 餐厅 在 通州 .

左玉春便回归通州鲍家店内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] ,
Seeing that the heroes were talking to a young hero ,
看到 那 这 英雄 是 说 到 一个 年轻的 英雄 ,

见众位英雄正同一位少年英雄说话，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [keɪˈɑːtɪk] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi] .
It was chaotic and noisy .
它 曾是 混乱 和 嘈杂 .

乱乱哄哄的。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] ,
To know the gathering of heroes ,
到 知道 这 采集 的 英雄 ,

要知群雄聚会，

[dɑːrts][wɜːr; wər] [θroʊn] [æt; ət][ˈ^erɪt] - .
Darts were thrown at Dou Erdun .
飞镖 是 抛掷 在 斗 - .

镖打窦二墩，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwentiəθ] : [ˈhɪroʊz] [ˈkæptʃər] [wuː][wenˈhwaː] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]
Chapter Twentieth : Heroes Capture Wu Wenhua , Zhang Maolong Devises a Plan to
章 第二十 : 英雄 捕获 吴 文化 , 张 - 装置 一个 计划 到

[siːz] [hɪz; ɪz] [stɑːf]
Seize His Staff
抢占 他的 职员

第二十回 众豪杰捉拿武文华 张茂隆定计擒势棍

[ˈæftər][zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌn] [sɔː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Zuo Yuchun saw the imperial edict ,
后 左 玉春 锯 这 帝国 法令 ,

话说左玉春见了上谕恩旨，

[ðeɪ] [pækt] [ðer; ðər][bægz][ænd; ənd][ɡɑːt] [ʌp] [oʊvərˈnaɪt] .
They packed their bags and got up overnight .
他们 包装 他们的 包 和 得到 向上 过夜 .

连夜收拾行李起身，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Baojiadian ,
之上 抵达 在 - ,

到了鲍家店，

[si:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ʼsa:n,tai]
See Huang Santai
看 黄 桑泰

见黄三太、

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[ʼpu:] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] ['lepərd] [wu:][tʃi:] , ['tɑ:rtər] , [ænd; ənd] [ʼʌðər] ['hɪroʊz] ,
Wu Wannian , along with Flying Leopard Wu Qi , Tartar , and other heroes ,
吴 万年 , 沿着 和 飞行 豹 吴 齐 , 鞑靼 , 和 其他 英雄 ,

武万年与飞天豹武七鞑子等众英雄，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['kɜ:rəntli] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [nu:z] [frʌm; frəm][ber'dʒɪŋ] .
They are currently waiting for news from Beijing .
他们 是 现在 等待 为了 消息 从 北京 .

正在一处等候京中信息。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][zu:'oʊ] ['ju:tʃʌŋ] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] . . .
As soon as Zuo Yuchun entered the shop : : :
作为 很快 作为 左 玉春 进入 这 店铺 . . .

那左玉春一进店来，

[ʼevriwʌŋ] [æskt] [ɪn][ʼju:nɪs(ə)n] , " [haʊ] [ɪz][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][kæpɪt(ə)] ? "
Everyone asked in unison , " How is the situation in the capital ? "
每个人 问 在 齐声 , " 如何 是 这 情况 在 这 首都 ? "

大家齐声问京中事体如何？

[zu:'oʊ] ['ju:tʃʌŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætərz] [hi:; hi][hæd; həd] ['hændəld] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [ʼju:z] ['rezɪdəns]
Zuo Yuchun recounted the matters he had handled at the Prince Yu's residence
左 玉春 叙述 这 事情 他 有 处理 在 这 王子 余氏 住宅

.
:
.
左玉春把到裕王府所办之事，

[hi:; hi] [ɪk'spləɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [wʌns] [mɔ:r] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细说了一遍，

[ʼevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] .
Everyone was relieved .
每个人 曾是 松了口气 .

大家这才放心。

[li] - [ʌv; əv] [baɪmə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Li Qihou of Baima was overjoyed .
李 - 的 白马 曾是 欣喜若狂 .

白马李七侯甚是喜悦，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ] [gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
I'll go to the county to take a look . "
" 患病的 去 到 这 县 到 拿 一个 看 . "

“我到县中探访探访。”

[ˌferˈwel] [ˈevriwʌn] ,
Farewell everyone ,
告别 每个人 ,

告别众位，

[aɪ][rouəd][maɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [sæn] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
I rode my horse to the Sanhe County government office .
我 骑 我的 马 到 这 三河 县 政府 办公室 .

骑马到了三河县衙门，

[di:'ju] ['ʒɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Du Xiong and others came to greet them .
杜 熊 和 其他的 来了 到 迎接 他们 .

有杜雄等齐来问好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [klɜ:rk] [lɪˈju:] [wʌz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
At this moment , Clerk Liu was chatting with Lord Peng .
在 这 片刻 , 职员 刘 曾是 聊天 和 主 彭 .

“此时典史刘老爷正同彭公闲谈，

[ju:l] [si:] [wen] [ju:; jə] [get] [ɪnˈsaɪd] .
You'll see when you get inside .
你会 看 什么时候 你 得到 里面 .

你到里面就知道了。”

[ˈæftər] [ˈsʌmwʌn] [brɔ:t] [gʊd] [nu:z] [tu:; tə] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] ,
After someone brought good news to Lord Peng ,
后 某人 带来 好的 消息 到 主 彭 ,

彭公自有人报喜后，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [tel] [ɪf] [ɪts] [ˈri:əl] [ɔ:r] [feɪk] .
It's hard to tell if it's real or fake .
它是 难的 到 告诉 如果 它是 真实的或者伪造的 .

真假难辨，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [fɔ:r; fər][maɪ] [su:ˈpi:ri:əz] [ˈdɑ:kjuments] .
I waited for several days for my superior's documents .
我 等待 为了 一些 天 为了 我的 上级的 文件 .

候上司文书候了几天，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [ˈfɜ:rðər] [nu:z] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .

并无音信。

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)l] [ˈkeɪsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhændəld] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs]
All official cases to be handled by the government office
全部 官方的 案例 到 是 处理 经过 这 政府 办公室

凡衙中所要办的公事案件，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['hændəld] ['dʒɔɪntli][baɪ][ðə; ði] [klɜ:rk] [ænd; ənd] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
The matter was handled jointly by the clerk and Lord Peng .
这 事情 曾是 处理 共同 经过 这 职员 和 主 彭 .
都是那典史与彭公二人会同办理，

[wi:; wi] [get] [ə'lb:ŋ] ['veri] [wel] .
We get along very well .
我们 得到 沿着 非常 出色地 .
同寅甚和。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klɜ:rk] .
On this day , I was chatting idly with the clerk .
在 这 天 , 我 曾是 聊天 闲散地 和 这 职员 .
这一日正同那典史闲谈，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'rouz] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .
忽听外面一片喧哗，

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sent] - [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Peng Gong sent Xing'er out to investigate .
彭 锣 发送 - 出去 到 调查 .
彭公派兴儿出来查看，

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
When he returned , he reported :
什么时候 他 返回 , 他 据报道 :
少时回来禀报说：

" ['jestərdeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [kɔ:rt] , [ðə; ði] ['empərər] ['ɪfʊ:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] . "
" Yesterday morning at court , the Emperor issued an edict . "
" 昨天 早晨 在 法庭 , 这 皇帝 发布 一个 法令 . "
“昨日早朝圣上传旨，

[prɪns] [ju] [rekə'mendɪd] ['pɛŋ] ['pɛŋ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
Prince Yu recommended Peng Peng , the magistrate of Sanhe County , for his
王子 于 受到推崇的 彭 彭 , 这 地方法官 的 三河 县 , 为了 他的
[dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] ['kɑ:mpɪtəns] .
diligence and competence .
勤勉 和 权限 .
有裕亲王保奏三河县知县彭朋办事勤能，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] [repju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [gʊd] ['gʌvərnəns] .
There is a real reputation for good governance .
那里 是 一个 真实的 名声 为了 好的 治理 .
实有政声，

[hi:; hi] [stiɪl] [sə:vz] [ɪn][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] .
He still serves in the affairs of Sanhe County .
他 仍然 服务 在 这 事务 的 三河 县 .
着仍任三河县事务。

[wu:] [wen'hwa:] , [ə; eɪ] ['mɑ:ɾʃ(ə)] [a:ts] ['mæstər] ,
Wu Wenhua , a martial arts master ,
吴 文化 , 一个 武术 艺术 掌握 ,
势棍武文华，

[ðeɪ] [ə'bju:zd] [ðer; ðər] ['paʊər] [tu:; tə] [ə'pres] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They abused their power to oppress the people .
他们 受虐 他们的 力量 到 压迫 这 人们 .
倚势欺压百姓，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sɪ:zd] [ɪˈmi:diətli] .
It should be seized immediately .
它 应该 是 查获 立即地 .

着即行拿获，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
They shall be severely punished .
他们 将 是 严重 受到惩罚 .

严刑究办。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [naʊ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈbrɪŋɪŋ] [gʊd] [nu:z] .
There are now people bringing good news .
那里 是 现在 人们 带来 好的 消息 .

现有报喜之人，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ˌkɑ:nfrɪˈskeɪʃn] [məˈtɪriəlz] [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Bring the palace gate confiscation materials along with them .
带来 这 宫殿 门 没收 材料 沿着 和 他们 .

连宫门抄一并拿来，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

老爷请看。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:rd] [ˈpeŋ]
Upon hearing this , Lord Peng
之上 听力 这 , 主 彭

彭公闻听，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] [hæd; həd] [dʌn] [soʊ] ,
Knowing that the person who reported the good news had done so ,
会心 那 这 人 WHO 据报道 这 好的 消息 有 完毕 所以 ,

知道上回报喜之人，

[li] - [ju:st] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tu:; tə] [ˈsteɪbəlaɪz] [ˌemˈli:] .
Li Qihou used a strategy to stabilize me .
李 - 用过的 一个 战略 到 稳定 我 .

还是李七侯用的稳我之计，

[hi:; hi] [ˈhændəld] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈkerfəli] .
He handled this matter carefully .
他 处理 这 事情 小心 .

此事他办理认真，

[ˈveri] [rɪˈspektəbl] .
Very respectable .
非常 可敬 .

甚为可敬。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rtər] [wɪð; wɪθ] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He then rewarded the reporter with two taels of silver .
他 然后 奖励 这 记者 和 二 两 的 银 .

随即赏了报子纹银二两。

[ˈevriwʌn] [kʌm] [ænd; ænd] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Everyone come and offer their congratulations .
每个人 来 和 提供 他们的 恭喜! .

大家全来叩喜。

[ɔ:l] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvənt] [sed] :
All three groups of servants said :
全部 三 团体 的 仆人 说 :

三班人役均说：

" [ðə; ði] ['bænər] [ə'fɪ(ə)lz] [sti:l] [hæv; həv] [strɔ:ŋ] ['bækɪŋ] , "
" The banner officials still have strong backing , "
" 这 横幅 官员 仍然 有 强的 后盾 , "
" 还是旗官根柢硬,

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
He was reinstated to his original position .
他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .
官复原职,

[ɪts] [nɑ:t] ['i:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .
甚不容易。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
At this moment , someone outside reported :
在 这 片刻 , 某人 外部 据报道 :
这时外面有人禀报:

" [li] - [ʌ; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['mæstər] . "
" Li Qihou of the White Horse has come to greet the master . "
" 李 - 的 这 白色的 马 有 来 到 迎接 这 掌握 . "
“白马李七侯来给老爷道

['hæpɪnəs] .
happiness .
幸福 .
喜。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:

[pli:z] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] .
Please come in quickly .
请 来 在 迅速地 .
快请进来。”

[li] - ['entəd] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Li Qihou entered from outside .
李 - 进入 从 外部 .
李七侯自外面进来,

[aɪ] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['mæstər] .
I greeted the master .
我 问候 这 掌握 .
给老爷请了安,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [haʊ] [hæz; həz][ðə; ði][ʊəld][mæn] [bɪn] [ðɪ:z] [pæst] [tu:] [deɪz] ? "
" How has the old man been these past two days ? "
" 如何 有 这 老的 男人 到过 这些 过去的 二 天 ? "
“老人家这两日可好? ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [li] - , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈveri] [dɪ'stræktɪd] . "
" Li Zhuangshi , you are very distracted . "
" 李 - , 你 是 非常 愣 . "

“李壮士你甚是分心，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [əˈgen] [əˈnʌðər] [deɪ] .
I will thank you again another day .
我 将要 感谢 你 再次 其他 天 .

容日后再谢，

[wiː; wi] [ˌʌndərˈstænd] [iːtʃ] [ˈlðər] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
We understand each other without saying a word .
我们 理解 每个 其他 没有 说 一个 单词 .

你我尽在不言中就是了。

[təˈdeɪ] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [əˈrest] [wuː][ˌwenˈhwaː] , [huː] [wʌz; wəz] [noʊn]
Today an imperial edict was issued to arrest Wu Wenhua , who was known
今天 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 逮捕 吴 文化 , WHO 曾是 已知

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈkʌdʒl] .
for his powerful cudgel .
为了 他的 强大的 棍棒 .

今日有上谕拿势棍武文华，

[ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [θɔːt] [ðæt] ,
This county thought that ,
这 县 想法 那 ,

本县想到，

" [ðə; ðɪ] [breɪv] [ˈwɔːriər] [mʌst; məst] [meɪk] [əˈnʌðər] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈdʒɜːrni] . "
" The brave warrior must make another arduous journey . "
" 这 勇敢的 战士 必须 制作 其他 艰巨 旅行 . "

还须壮士辛苦一趟。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðə; ðɪ][ˈmæstər] [sent] [diːˈju] [ˈzɔŋ] [əˈloʊn][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː] . "
" The master sent Du Xiong alone to accompany me . "
" 这 掌握 发送 杜 熊 独自的 到 陪伴 我 . "

“老爷派杜雄一人同我前去，

[wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

可在三天之内，

" [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmæstər] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Report to the master that you have information . "
" 报告 到 这 掌握 那 你 有 信息 . "

报老爷知道信息。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头，

[di:'ju] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɒtɪŋ] [slɪp] . <u>Du Xiong was immediately dispatched with the voting slip</u> . 杜 熊 曾是 立即地 已派出 和 这 表决 滑 .	立时派杜雄拿着签票，
[gɒʊ][wɪð; wɪθ] [li] - . <u>Go with Li Zhuangshi</u> . 去 和 李 - .	跟李壮士前去。
[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] . <u>The two then mounted their horses</u> . 这 二 然后 安装 他们的 马匹 .	二人随即上马，
[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - , <u>Upon arriving at Baojiadian</u> , 之上 抵达 在 - ,	到了鲍家店，
[hi; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] ['hæmlət] [wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] . <u>He saw that the head of the left hamlet was chatting with the others</u> . 他 锯 那 这 头 的 这 左边 村庄 曾是 聊天 和 这 其他的 .	见左庄头同众位正说闲话。
[li] - [sed] : <u>Li Qihou said</u> : 李 - 说 :	李七侯说：
" [kʌm] , " <u>Come</u> , " 来 ,	“来，
[ˈevriwʌn] [ɡɪv] [ʌp][jɔr; jər] [si:ts] . <u>Everyone give up your seats</u> . 每个人 给 向上 你的 座位 .	大家让座，
[ˌɪntrə'du:s] [hɪm; ɪm][tu:; tə][di:'ju] [ˈʒɔŋ] . <u>Introduce him to Du Xiong</u> . 介绍 他 到 杜 熊 .	给杜雄引见。”
[di:'ju] [ˈʒɔŋ] [sɔ:] [tɔ:l][ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ['pi:p(ə)] , <u>Du Xiong saw tall and short people</u> , 杜 熊 锯 高的 和 短的 人们 ,	杜雄看见高高矮矮，
[fæt][ænd; ənd] [θɪn] , <u>Fat and thin</u> , 胖的 和 薄的 ,	胖胖瘦瘦，
[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] . <u>They are all heroes of the Three Mountains and Five Peaks</u> . 他们 是 全部 英雄 的 这 三 山脉 和 五 山峰 .	都是三山五岳的英雄，
['hɪrəʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . <u>Heroes from all directions</u> . 英雄 从 全部 方向 .	四野八方的豪杰。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [ɔ:l] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [lʌv] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] . "
" Thank you all for your love and support . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 爱 和 支持 . "

“多蒙众位台爱，

[tuː; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðɪs] ,
To accomplish this ,
到 完成 这 ,

成全此事，

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
I have prepared a cup of wine .
我 有 准备 一个 杯子 的 葡萄酒 :

我今备一杯水酒，

" [gɪv] ['evriwʌn] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] . "
" Give everyone a reward . "
" 给 每个人 一个 报酬 . "

给众位酬劳。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , ['sev(ə)nθ] ['brʌðər] ? "
" Why must you do this , Seventh Brother ? "
" 为什么 必须 你 做 这 , 第七 兄弟 ? "

“七弟何必如是呢？

[aɪ][,eɪ ˈem] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][dʒi][k'wɑ:n] .
I am waiting for Ji Quan .
我 是 等待 为了 季 权 :

我是等候季全，

[ˈhiːz] ['gəʊɪŋ] [bæk] [səʊθ] ['æftər][hiː; hi] [gets] [bæk] .
He's going back south after he gets back .
他是 去 后退 南 后 他 获得 后退 :

他回来就要回南方去了。”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说：

" [br'saɪdz] ['hændlɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] , [aɪ] . . . "
" Besides handling official business , I . . . "
" 除了 处理 官方的 商业 , 我 . . . "

“我除办事外，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [rɪ'meɪnɪŋ] .
There is still one thousand taels of silver remaining .
那里 是 仍然 一 千 两 的 银 其余的 :

尚有余银一千两，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] ['evriwʌn] .
It was also obtained from everyone .
它 曾是 还 获得 从 每个人 :

也是从众位得来的，

[ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ʃɑːps]
Excluding the expenses in our shops
不包括 这 开支 在 我们的 商店

除去你我店中之费，

[ðə; ði] [rest] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ] [jər; jər] [sə'bɔːdɪnɪts] .
The rest can be distributed among your subordinates .
这 休息 能 是 分布式 之中 你的 下属 .
剩下来的赏各位的手下吧。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ] [mɔːr] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɔːl] .
I have one more request of you all .
我 有 一 更多的 要求 的 你 全部 .

我还有一事相求众位，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [teɪk] [diːˈju] [ˈzɔŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [wuː][wen'hwaː] .
Peng Gong ordered me to take Du Xiong to capture Wu Wenhua .
彭 锣 订购 我 到 拿 杜 熊 到 捕获 吴 文化 .

彭公命我带杜雄去拿武文华，

[aɪ] [brɪˈliːv] [wuː][wen'hwaː][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːrɪ(ə)l][aːts] [prækˈtɪʃənər] .
I believe Wu Wenhua is a martial arts practitioner .
我 相信 吴 文化 是 一个 武术 艺术 实践者 .

我想武文华乃是一个练武之人，

[hiː; hi][hæz; həz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [θʌgz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He has quite a few thugs under his command .
他 有 相当 一个 很少 暴徒 在下面 他的 命令 .

手下打手不少，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [gɑːrdz] .
There were also guards .
那里 是 还 守卫 .

还有护院之人，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈfrendz] [tuː; tə][gəʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [kəˈlekt] [aɪ ˈtiː] .
It would be best to invite a few friends to go with you to collect it .
它 会 是 最好的 到 邀请 一个 很少 朋友们 到 去 和 你 到 收集 它 .

须请几位朋友同去拿他方好。

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 .

我与他有一面之识，

[ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][gəʊ][ðer; ðər] .
It's inconvenient to go there .
它是 不方便 到 去 那里 .

去之不便，

[wiː; wi][mʌst; məst][æsk][ðə; ði] [kleɪ] [ˈvɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
We must ask the clay Vajra Jia Xin ,
我们 必须 问 这 黏土 金刚杵 贾 新 ,

须请泥金刚贾信、

[ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌn] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[fæst] - [legd] [məˈloʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ef i ˈaɪ] , [mɑː][ˈhuː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr] [əˈkʌmpənɪd] [diːˈju] [ˈʒɔŋ] .
Fei Yanzi , Ma Hu , and the other four accompanied Du Xiong .
费 燕子 , 马 胡 , 和 这 其他 四 伴随 杜 熊 .

飞燕子马虎五位跟杜雄前往，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [æt; ət] [naɪt] .
They started at night .
他们 开始 在 夜晚 .

至夜晚动手，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [wuː][wenˈhwaː] .
It would be best to capture Wu Wenhua .
它 会 是 最好的 到 捕获 吴 文化 .

将武文华拿住才好。”

[ɔːl] [faɪv] [ˈhɪroʊz] [əˈgriːd] .
All five heroes agreed .
全部 五 英雄 同意 .

五位英雄都答允了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒi][kˈwɑːn] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [aɪz] , [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , Ji Quan , the man with divine eyes , came in from outside .
突然 , 季 权 , 这 男人 和 神圣的 眼睛 , 来了 在 从 外部 .

忽见神眼季全从外面进来，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He dismounted and said :
他 下马 和 说 :

下了马说：

" [ˈfeləʊ] [ˈtʃiːftənz] "
" Fellow chieftains "
" 同伴 酋长们 "

“众位寨主，

[haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] ?
How are you all ?
如何 是 你 全部 ?

你们都好哇？ ”

[ˈhwær, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [dʒi][kˈwɑːn] , [jʊə(r)] [bæk] . "
" Ji Quan , you're back "
" 季 权 , 你是 后退 . "

“季全你回来了，

" [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bin] ? "

" **Where have you been ?** "

" 在哪里 有 你 到过 ? "

我且问你哪里去了？ "

[dʒi][k'wɑ:n] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [hi:; hi][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] .

Ji Quan recounted the places he had visited .

季 权 叙述 这 地方 他 有 到访 .

季全把所到之处说了一遍，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

又说：

" [wi:; wi] [wɔ:kt] [tu:; tə] - [ɪn] - ['pri:fektʃər] . "

" **We walked to Jiuweipo in Hejian Prefecture .** "

" 我们 步行 到 - 在 - 州 . "

“走至河间府九尾坡，

[ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['strɔ:ŋ,mən]

Encounter a group of strongmen

遇到 一个 团体 的 大力士

遇见一伙强人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['eni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

I don't know any of them .

我 不 知道 任何 的 他们 .

都不认识。

[aɪ] [sed] :

I said :

我 说 :

我说：“

[ju:; jʊ] ['pi:p(ə)l] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] .

You people don't recognize me .

你 人们 不 认出 我 .

你们这伙人是不认识我，

[aɪ] [naʊ] [wɜ:rk] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] ['ʌndər] ['mæstər]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] , [ðə; ði] ['taɪrənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

I now work as a shop assistant under Master Huang , the tyrant of the

我 现在 工作 作为 一个 店铺 助手 在下面 掌握 黄 , 这 暴君 的 这

[saʊθ] .

South .

南 .

我今在南霸天黄爷手下当一个小伙计，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi][k'wɑ:n] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [aɪ] .

His name is Ji Quan , the Divine Eye .

他的 姓名 是 季 权 , 这 神圣的 眼睛 .

名叫神眼季全。

[ðə; ði] ['li:dər] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :

The leader , upon hearing this , flew into a rage and said :

这 领导者 , 之上 听力 这 , 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

‘那为首之人听了勃然大怒说：

" [soʊ][ju:; jʊ] , [dʒi][k'wɑ:n] , [ɑ:r; ər][wʌŋ] [ʌv; əv]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [men] . "

" **So you , Ji Quan , are one of Huang Santai's men .** "

" 所以 你 , 季 权 , 是 一 的 黄 - 男人 . "

“原来你季全就是黄三太手下的人。

[wʌt] [ə'bilətɪz] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] ?
What abilities does he have ?
什么 能力 做 他 有 ？

他有何能，

['derɪŋ] [tuː; tə][kɔːl] [hɪm'self] [ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['oʊvərbɔːrd] ?
Daring to call himself the Southern Overlord ?
大胆 到 称呼 他自己 这 南方 霸王 ？

敢称南霸天？

[aɪv] [lɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['ʃaj'jɪŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
I've long wanted to go to Shaoxing Prefecture to find him .
我已经 长的 通缉 到 去 到 绍兴 州 到 寻找 他 。

我早有心要上绍兴府找他，

[aɪ] ['kænə:t] [goʊ] [duː] [tuː; tə] [ʌðər] [kə'mɪtmənts] .
I cannot go due to other commitments .
我 不能 去 到期的 到 其他 承诺 。

因我有事不能前去。

[aɪl] [spər] [jɔː; jər] ['dɒgz] [laɪf] .
I'll spare your dog's life .
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 。

我且饶你狗命，

[goʊ][ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai] .
Go and deliver a message to Huang Santai .
去 和 递送 一个 信息 到 黄 桑泰 。

去给黄三太送个信，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][,em 'iː][ɪn] ['ʃaj'jɪŋ] ['priːfektʃər] .
Tell him to wait for me in Shaoxing Prefecture .
告诉 他 到 等待 为了 我 在 绍兴 州 。

叫他在绍兴府等我。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] [soʊl] ['ruːlər][ʌv; əv]['^erɪt] - , ['ʃæn'djɪŋ] .
I am the sole ruler of Dou Erdun , Shandong .
我 是 这 唯一 统治者 的 斗 - , 山东 。

我乃是独霸山东窦二墩窦二太爷，

[ˈæftər][ðə; ðɪ][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪv; 'festəvəl] ,
After the Mid - Autumn Festival ,
后 这 中 - 秋天 节日 。

过了中秋节后，

[aɪm] [ʃʊr] [aɪl] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I'm sure I'll come to visit him .
我是 当然 患病的 来 到 访问 他 。

定来访他。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['nefjuː] [derd] [nɑːt] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
At that time , my nephew dared not fight with him .
在 那 时间 , 我的 侄子 敢于 不是 斗争 和 他 。

‘其时小侄不敢与他争斗，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][maɪ] [θɜːrd] ['ʌŋk(ə)l] .
Therefore , I returned to inform my third uncle .
所以 , 我 返回 到 通知 我的 第三 叔叔 。

因此回来禀三叔知道。

['hwæŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 。

“黄三太说:”

[wʌt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [biːst] ！
What a little beast !
什么 一个 小的 兽 ！

好一个小畜生，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːr(ə)] [a:ts] [wɜːrld][fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] ．
I have been in the martial arts world for over thirty years ．
我 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 超过 三十 年 ．

我在江湖三十余年，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [met] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] ．
He had never met an opponent ．
他 有 绝不 遇见 一个 对手 ．

并未遇见过对手，

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz] [ɡɔːn] [tuː] [fɑːr][ɪn] [ˈbʊliŋ] [em ˈiː] [təˈdeɪ] ．
This scoundrel has gone too far in bullying me today ．
这 恶棍 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 今天 ．

今日这厮欺我太甚，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈpɜːrsənəli] [ɡoʊ][tuː; tə] - [ˈpriːfektər] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ．
I must personally go to Hejian Prefecture to compete with him ．
我 必须 亲自 去 到 - 州 到 竞争 和 他 ．

我必要亲身到河间府与彼比拼比拼。

[ˈhɪroʊz] ，
Heroes ．
英雄 ，

众位英雄，

[aɪ] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] ．
I said goodbye ．
我 说 再见 ．

我告辞了。

" [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːrtər] , [sed] ː "
" Wu Qi , the Tartar , said ː "
" 吴 齐 ， 这 鞑靼 ， 说 ː "

“武七鞑子说：”

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] ．
No need to rush ．
不 需要 到 匆忙 ．

不必忙，

[aɪ] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪroʊ][ˈ^erɪt] - [ɪz] ．
I'll go with you to see what kind of hero Dou Erdun is ．
患病的 去 和 你 到 看 什么 种类 的 英雄 斗 - 是 ．

我跟你去看窦二墩是何等英雄？

[aɪv] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ˈruːməz] ．．．
I've also heard rumors ．．．
我已经 还 听到 谣言 ．．．

我也听人传言，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈdɑːmɪnertɪd] [ˈ^erɪt] - [ɪn] [ˈʃænˈdʒŋ] ．
There was a man who dominated Dou Erdun in Shandong ．
那里 曾是 一个 男人 WHO 占主导地位 斗 - 在 山东 ．

说有一个独霸山东窦二墩，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈaɪərn][ˈɑːrhæt] ,
Nicknamed Iron Arhat ．
绰号 铁 罗汉 ．

外号人称铁罗汉，

[aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ] ['hævnt] [met] [ju:; jʊ] [jet] .
I've heard so much about you , but I haven't met you yet .

我已经 听到 所以 很多 关于 你 , 但 我 还没有 遇见 你 然而 :
我闻名尚未见面，

[aɪl] [goʊ] [tʃɪr] [ju:; jʊ][ɑ:n] .
I'll go cheer you on .

患病的 去 欢呼 你 在 :
跟你去助助威，

[let] [hɪm; ɪm] [si:] [wʌt] [wi:; wi][ɑ:r; ə] [ɔ:l] [laɪk] .
Let him see what we are all like .

让 他 看 什么 我们 是 全部 喜欢 :
也叫他瞧瞧咱们这些人。

" ['flaɪɪŋ] [hɔ:k] [hi: hi] - "
" Flying Hawk He Zhaoxiong "

" 飞行 鹰 他 - "
“飞天鹞子贺兆熊、

- ['pu:] [deɪŋŋ] ,
Yongjingang Pu Dayong ,

- 普 大勇 ,
勇金刚濮大勇、

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ʃɪvəlɹəs] ['wɔɹɪrɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [wu:] [wɑ:ni:ən] , ['lɪsnd] [tu:; tə][wu:] [tʃɛŋz] [wɜ:rdz] .
The three chivalrous warriors , including Wu Wannian , listened to Wu Cheng's words .

这 三 骑士精神 战士 , 包括 吴 万年 , 听着 到 吴 程的 字 :
侠义太保武万年这三人听了武成之言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 :
也说：“

[θɜ:rd] ['brʌðər] [ɪz]['goʊɪŋ] .
Third Brother is going .

第三 兄弟 是 去 :
三哥要去，

[wi:; wi] [went] [tə'geðər] .
We went together .

我们 去 一起 :
我等同往，

[lets] [wɑ:tʃ] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ]['du:əl] .
Let's watch the two of you duel .

我们来吧 手表 这 二 的 你 决斗 :
看你二人比武。

" ['tʃɛn] [jɪŋtʌɪ] , [ðə; ðɪ]['goʊldən] - [feɪst] [bi:st] "
" Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast "

" 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 "

“金面兽陈应太、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ðɪ]['goʊldən] - ['herd] ['taɪgər]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger

张 - , 这 金的 - 头发 老虎
锦毛虎张秉成、

[zu:'oʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,

左 - 太阳 - ,
左丧门孙开太、

[li] - , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] ['lepərd]
Li Shixiong , the Black Cloud Leopard
李 - , 这 黑色的 云 豹

乌云豹李世雄、

- ['mæn] - ,
Bingli Mang Hanshou ,
- 芒 - ,

并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [hæn][ʃɑ:n; ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] ['kæm(ə)l] [pæs]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

['tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] , [ðə; ði]['aɪərn] - [bækt] [ber] [wɪð; wɪθ]['ɡoʊldən] [naɪf]
Chu Biao , the Iron - Backed Bear with Golden Knife
楚 彪 , 这 铁 - 支持的 熊 和 金的 刀

金刀铁背熊褚彪、

['flaʊəri] [swɑ:dz] [ænd; ənd] [feðərlɪs] ['æərəʊs] , [ə; eɪ] ['kɑ:ntest] [bɪ'twi:n] [li] [ɡwa:ŋ] [ænd; ənd]['lʃu:]
Flowery swords and featherless arrows , a contest between Li Guang and Liu
如花 剑 和 无羽毛的 箭头 , 一个 竞赛 之间 李 光 和 刘

Shichang .
- .

花刀无羽箭赛李广刘世昌、

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [ʌn] , [ðə; ði] [dɪ'fevld] [ɡoʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

['lʃu:] [ʒɛn] [frʌm; frəm] -
Liu Zhen from Luomachuan
刘 真 从 -

落马川刘珍、

- [fɪ] [aɪ] ['gaʊ] ['heŋ] ,
Gaojiazhuang Fish Eye Gao Heng ,
- 鱼 眼睛 高 恒 ,

高家庄鱼眼高恒、

[baɪ] [mɑ:] [li] - [ænd; ənd] ['ʌðəz]
Bai Ma Li Qihou and others
白 马 李 - 和 其他的

白马李七侯等，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsəʊ] ['flaɪɪŋ] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ['evriwɛr] .
There are also flying rivers and lakes everywhere .
那里 是 还 飞行 河流 和 湖泊 到处 .

还有满天飞江立、

[roʊl] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɑ:n][ðə; ði][spa:t]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪ'tɜ:rn] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəu] [ʃen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][lɑɪən] [ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][ˈhu:] [ˈtʃɔŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[sai, 'ɛ'ser'ai] [maʊ] ['su:ɪ; 'su:ai][ænd; ənd] [jæŋ] - ,
Sai Mao Sui and Yang Xiangwu ,
赛 毛泽东 隋 和 杨 - ,

赛毛遂杨香武、

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all said in unison :
他们 全部 说 在 齐声 :

都齐声说道:”

[wi:; wi] ['fɑ:lʊd] [tʃi:f] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] .
We followed Chief Huang .
我们 随后 首席 黄 .

我等跟随黄寨主前往。

" [lets] [ɔ:l] ['set(ə)] [ðə; ði] ['fɑ:ps] [ə'kaʊnts] [tə'geðər] . "
" Let's all settle the shop's accounts together . "
" 我们来吧全部 定居 这 商店的 账户 一起 . "

“大家一同算还店帐，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
He was about to get up .
他 曾是 关于 到 得到 向上 .

即欲起身。

[li] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp]
Li Qihou was about to get up
李 - 曾是 关于 到 得到 向上

李七侯临起身，

[tu:ʊʊ] [ˈju:,tʃʌŋ] [sed] :
Tuo Yuchun said :
拓 玉春 说 :

托玉春说:”

[bɪg] [ˈbrʌðər] ,
Big brother ,
大的 兄弟 ,

大哥，

[ɪts] [ˈɜ:rdʒənt] [ðæt] [ju:; jʊ] [help] [di:ˈju] [ˈʒɔŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪs] [ɪnˈvɑ:lɪŋ] [wu:] [wenˈhwa:] .
It's urgent that you help Du Xiong with the case involving Wu Wenhua .
它是 紧迫的 那 你 帮助 杜 熊 和 这 案件 涉及 吴 文化 .

求你带杜雄办理拿武文华的案子要紧。

[zu:'ou] ['ju:,tʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

“左玉春说:”

[li:v] [ðɪs] [tu:, tə][em 'i:] .
Leave this to me .
离开 这 到 我 :

这件事交给我就是了。

" [li] - [ðen] [dr'spætʃt] ['dʒi:ə] [ʃɪn] . "
" Li Qihou then dispatched Jia Xin . "
" 李 - 然后 已派出 贾 新 " . "

“李七侯随即派定贾信、

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[blæk] [meɪl]
Black Male
黑色的 男性

黑雄、

[ma:] [b:lŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɜ:rkɪ] [hɑ:rd] .
The five of them worked hard .
这 五 的 他们 工作 难的 :

马虎五位辛苦一趟。

[ðen] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['hɪrouz] [stʊd] [ʌp] [tə'geðər] .
Then all the heroes stood up together .
然后 全部 这 英雄 站立 向上 一起 :

然后众英雄一同起身，

[hi:, hi] [went] [tu:, tə] - ['pri:fektʃər] .
He went to Hejian Prefecture .
他 去 到 - 州 :

上河间府去了。

[zu:'ou] ['ju:,tʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

左玉春说：

[di:'ju] ['ʒɒŋ] ,
Du Xiong ,
杜 熊 ,

“杜雄，

[ju:, jɒ] [brɪŋ] ['dʒi:ə] [ʃɪn] ,
You bring Jia Xin ,
你 带来 贾 新 ,

你带贾信、

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[blæk] [meɪl]
Black Male
黑色的 男性

黑雄、

[mɑː] [lɔːŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[mɑː][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəmˈpænjənz] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][wuː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ma Hu and his six companions headed straight for Wu Family Village .
马 胡 和 他的 六 同伴 标题 直的 为了 吴 家庭 村庄 .

马虎六位先奔武家庄，

[goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
Go there and act according to the circumstances .
去 那里 和 行为 根据 到 这 情况 .

到那里见机而行，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [æprɪˈhend] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
They were apprehended and taken to the county government office .
他们 是 被捕 和 已采取 到 这 县 政府 办公室 .

拿住便解送县衙；

[kɑːnt] [hoʊld][ɑːn] ,
Can't hold on ,
不能 抓住 在 ,

拿不住，

[wen] [juː; jʊ] [rɪˈtʌːrn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] ,
When you return to Nanzhuang to see me ,
什么时候 你 返回 到 - 到 看 我 ,

回到南庄见我，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

咱们大家再为商议。”

[diːˈju] [ˈʒɔŋ] [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Du Xiong agreed , saying :
杜 熊 同意 , 说 :

杜雄答允说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [faɪv] [ˈhɪroʊz] ,
With those five heroes ,
和 那些 五 英雄 ,

带着那五位英雄，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] [ˈsɪti] ,
After leaving Tongzhou City ,
后 离开 通州 城市 ,

离了通州城，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪn] [sæn] [ˈkaʊnti] ,
Arriving at the ground in Sanhe County ,
抵达 在 这 地面 在 三河 县 ,

来至三河县地面，

[wiː; wi][fɜːrst] [steɪd] [ɑːn] - [stri:t] .
We first stayed on Xiadian Street .
我们 第一的 入住 在 - 街道 .

先住在夏店街上。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði][sɪks] [men] [drest] [ɪn] [səˈvɪliən] [kloʊðz] .
The next day , the six men dressed in civilian clothes .
这 下一个 天 , 这 六 男人 穿着 在 平民 衣服 .

次日六人穿了便衣，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] ,
Hidden weapons ,
隐 武器 ,

暗带兵器，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arrive at the east entrance of Wujiazhuang Village ,
到达 在 这 东方 入口 的 - 村庄 ,

到武家庄的东村口，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtiːhaʊs] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一个茶馆，

[ɪts] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈflɔːrəl] [tent] .
It's a large floral tent .
它是 一个 大的 花的 帐篷 .

是大花帐，

[θriː] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

北上房三间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkænəpi] [ɪn] [frʌnt] .
There is a canopy in front .
那里 是 一个 树冠 在 正面 .

前头有天棚一个，

[ˈsevrəl] [teɪblz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
Several tables were set up .
一些 表格 是 放 向上 .

摆了几张桌子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
There were seven or eight people drinking tea .
那里 是 七 或者 八 人们 喝 茶 .

有七八个吃茶之人。

[diːˈju] [ˈʒɔŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
Du Xiong entered the teahouse .
杜 熊 进入 这 茶馆 .

杜雄进了茶馆，

[aɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [tiː] .
I ordered a pot of tea .
我 订购 一个 锅 的 茶 .

要了一壶茶，

[sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈiːtɪŋ] .
Six people were eating .
六 人们 是 吃 .

六个人吃着。

[ˈsʌd(ə)nli] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly two people entered from outside .
突然 二 人们 进入 从 外部 .

忽见外面进来两个人，

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The one in front was over thirty years old .
这 一 在 正面 曾是 超过 三十 年 老的 .

前头那个年约三旬以外，

[dɑ:rk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ˈsaɪd,bɜ:rnz]
Sideburns
鬓角

连鬓胡须，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue crepe silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 ,

身穿青绉绸长衫，

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts] .
He wore blue satin boots .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎子快靴。

[ðə; ði] [wʌn] [ˈfɔ:lɒʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The one following behind ,
这 一 下列的 在后面 ,

后跟那位，

[ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Thirty years old ,
三十 年 老的 ,

三旬光景，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背熊腰，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,

淡黄的脸膛，

[wel] - [prəˈpɔ:ɹjənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[lɔ:ŋ] [ˈaɪ,braʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Long eyebrows with a fierce look
长的 眉毛 和 一个 凶猛的 看

长眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bːŋ] [bluː] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[bluː] ['sætn] [buːts] .
Blue satin boots .
蓝色的 缎 靴子 .

青缎快靴。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['hɪroʊz] ['entərd] .
The two heroes entered .
这 二 英雄 进入 .

两位英雄进来，

[li] [dʒʌŋ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Li Jun quickly stood up and said :
李 俊 迅速地 站立 向上 和 说 :

李俊连忙站起身说：

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , ['hɪroʊz] . "
" Please have a seat , heroes . "
" 请 有 一个 座位 , 英雄 . "

“二位英雄这里坐吧，

[ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔː'lraɪt] ?
Is everything alright ?
是 一切 好吧 ?

一向安呀？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] ['kwɪkli] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [tiː] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][sɪks] ['piːp(ə)] .
The man quickly paid for the tea for the six people .
这 男人 迅速地 有薪酬的 为了 这 茶 为了 这 六 人们 .

那个人连忙给了六位的茶钱，

[ðeɪ] [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They came over to take a look .
他们 来了 超过 到 拿 一个 看 .

过来了瞧，

['dʒɪːə] [ʃɪn] ,
Jia Xin ,
贾 新 ,

贾信、

[blæk] [meɪl]
Black Male
黑色的 男性

黑雄、

[mɑː] [bːŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[mɑː][ˈhuː] ['rekəɡnaɪzd] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Ma Hu recognized them all .
马 胡 认可 他们 全部 .

马虎全皆认得。

[li] [dʒʌŋ] [ðen] [ˌɪntrəˈduːst] [diːˈju] [ˈʒŋ] [tuː; tə] [li] [dʒʌŋ] .

Li Jun then introduced Du Xiong to Li Jun .
李 俊 然后 介绍 杜 熊 到 李 俊 。

李俊又给杜雄引见，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈbrʌðər] [diːˈju] . "

" This is Brother Du . "
" 这 是 兄弟 杜 "。

“这一位是杜大哥。

[ðə; ði] [wʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bluː] [roub] [ɪz] [tjæŋ] - .

The one in the blue robe is Chang Wanxiong .
这 一 在 这 蓝色的 长袍 是 张 - 。

这位穿青衣服的是常万雄，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] - [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .

His nickname is Wufang Tai Sui .
他的 昵称 是 - 泰 隋 。

外号人称五方太岁。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪz] [neɪmd] [ˈʒaʊ] - , [ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] - .

This person is named Xiao Jingfang , also known as Chanjinta .
这 人 是 命名 肖 - , 还 已知 作为 - 。

这位叫掺金塔萧景芳。”

[diːˈju] [ˈʒŋ] [sed] :

Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说：

" [kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [juː; jə] [bəʊθ] , [wer] [ɑːr; ər] [juː; jə] ? "

" Congratulations to you both , where are you ? "
" 恭喜！ 到 你 两个都 , 在哪里 是 你 ？ "

“二位在哪里恭喜。”

[tjæŋ] - [sed] :

Chang Wanxiong said :
张 - 说 :

常万雄说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ænd] [aɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [wʌnz] [huː] [gɑːrd] [ðə; ði] [wuː] [ˈrezɪdəns] . "

" My brother and I are the ones who guard the Wu residence . "
" 我的 兄弟 和 我 是 这 一个 WHO 警卫 这 吴 住宅 "。

“在武宅看家护院是我弟兄二人。”

[diːˈju] [ˈʒŋ] [sed] :

Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说：

" [ɪz] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] [æt; ət] [hoʊm] ? "

" Is the master of the manor at home ? "
" 是 这 掌握 的 这 庄园 在 家 ？ "

“庄主可曾在家？ ”

[tjæŋ] - [sed] :

Chang Wanxiong said :
张 - 说 :

常万雄说：

" [æt; ət] [hoʊm] . "
" at home . "
" 在 家 . "

“在家。”

[li] [dʒʌŋ] ['kwɪkli] [kɔːld] ['ʒaʊ] - [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
Li Jun quickly called Xiao Jingfang to a secluded place .
李 俊 迅速地 称为 肖 - 到 一个 僻 地方 .

李俊连忙把萧景芳叫到无人之处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] , "
" You two brothers , "
" 你 二 兄弟 , "

“你弟兄二人，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

因何来此？ ”

['ʒaʊ] - [sed] :
Xiao Jingfang said :
肖 - 说 :

萧景芳说：

" [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ʌnd][aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [wuː][wen'hwaː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" Because my brother and I heard that Wu Wenhua was a scoundrel . "
" 因为 我的 兄弟 和 我 听到 那 吴 文化 曾是 一个 恶棍 . "

“因我弟兄二人听说武文华是个势棍，

['veri] [lɑːrdʒ] [hændz] [ænd; ʌnd] [aɪz] ,
Very large hands and eyes ,
非常 大的 双手 和 眼睛 ,

手眼甚大，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ʌnd][sɪks] ['mɪnɪstrɪz] [fɔːrmd] [ə'laɪənsɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ʌnd]
The Five Offices and Six Ministries formed alliances with their officials and

[sɜːrvənt] .
servants .
仆人 .

五府六部结交吏役，

[tuː; tə][ˈprɔːfɪt][frʌm; frəm][aɪ 'tiː] ,
To profit from it ,
到 利润 从 它 ,

于中取利，

[ðeɪ] [dɪ'frɔːd] [ɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] .
They defraud innocent people .
他们 骗取 清白的 人们 .

诈害良民。

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] .
I wanted to steal some of his money .
我 通缉 到 偷 一些 的 他的 钱 .

我想要偷他些银钱，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr]
Helping the poor
帮助 这 贫穷的

周济贫民，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Arrived at Xiadian ,
到达的 在 - ,

来至夏店，

[ðeɪ] [stɛɪd] [æt; ət] - .
They stayed at Niujiadian .
他们 入住 在 - .

住在牛家店中。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsʌmwʌŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [keɪm] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [haʊs] [hu:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ˈhaɪər]
Just then , someone from his family came across the house who wanted to hire
只是 然后 , 某人 从 他的 家庭 来了 穿过 这 房子 WHO 通缉 到 聘请
[ˈbɒdiˌɡɑ:dʒ] [tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðer; ðər] [ˈpra:pərti] .
bodyguards to look after their property .
保镖 到 看 后 他们的 财产 .

正遇他家要请保镖看院之人，

[ˈmænɪdʒər] [ŋju:] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌem ˈi:][tu:; tə][wu:] - [ˈfæməli] .
Manager Niu recommended me to Wu Wenhua's family .
经理 牛 受到推崇的 我 到 吴 - 家庭 .

牛掌柜把我举荐在武文华家中，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈprəʊpriət] [fɔ:r; fər] [ˈi:ðər] [ʌv; əv][ju: ˈes][tu:; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] .
It was not appropriate for either of us to take action .
它 曾是 不是 合适的 为了 任何一个 的 我们 到 拿 行动 .

我二人也不好动手。

[ˈjestərdeɪ] , [haʊ] [ʃi:hɔŋ] , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst][ˈdeɪəti; ˈdi:əti][frʌm; frəm] [ˈjænˈdʒɪ] , [əˈpɪəd] .
Yesterday , Hao Shihong , a Taoist deity from Shandong , appeared .
昨天 , 郝 世宏 , 一个 道教 神 从 山东 , 出现 .

昨日有山东显道神郝士洪，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ˈaɪərən] [ˈflæɡpəʊl] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkaʊnti] , [ˈhi:nən] [ˈpra:vɪns]
Cai Qing , Iron Flagpole of Kuihua Village , Shangcai County , Henan Province
蔡 青 , 铁 旗杆 的 - 村庄 , 上蔡 县 , 河南 省

河南上蔡县葵花寨铁幡杆蔡庆，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][tʃi:][frʌm; frəm] [ˈfɛŋˈhwa:ŋ] , [ˈjænˈdʒɪ] , [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - .
Zhang Qi from Fenghuang , Shandong , is also known as Zhang Maolong .
张 齐 从 凤凰 , 山东 , 是 还 已知 作为 张 - .

山东凤凰张七即张茂隆，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tu:] [jʌŋ] [əˈprentɪsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] :
He also brought his two young apprentices with him :
他 还 带来 他的 二 年轻的 学徒 和 他 :

也带着他两个小徒弟：

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃənz] [wʌz; wəz] [ˈʒu:] [ɡwæŋzu:] ,
One of the competitions was Zhu Guangzu ,
一 的 这 比赛 曾是 朱 光祖 ,

一个赛时迁朱光祖，

[ˈhi:z] [ˈoʊnli] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ðɪs] [jɪr] .
He's only seventeen this year .
他是 仅有的 十七 这 年 .

今年才十七岁，

[wɑ:n] - [ɪz][æn; ən] [ɛrt] - [ɑ:rmɪd] ['hezha:] .
Wan Junzhao is an eight - armed Nezha .
万 是 一个 八 - 武装 哪吒 .

一个八臂哪吒万君兆。

[ði:z] ['pi:p(ə)] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [θʌŋ] .
These people heard that he was a thug .
这些 人们 听到 那 他 曾是 一个 暴徒 .

这几个人听说他是一个势棍，

[wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə][rɑ:b][him; ɪm][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['æsets] .
We want to rob him of some of his assets .
我们 想 到 抢 他 的 一些 的 他的 资产 .

要抢他一些资财。

[wi:v] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə]['træv(ə)] [tə'geðər] [tə'mɑ:roʊ] .
We've decided to travel together tomorrow .
我们已经 决定 到 旅行 一起 明天 .

我二人定于明日同走。

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你等来此何干？ ”

[li] [dʒʌŋ] [ðen] ['bɔ:roʊd] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɑ:rt] - [wi:ldɪŋ] ['tæktɪk] .
Li Jun then borrowed silver from the dart - wielding tactic .
李 俊 然后 借来的 银 从 这 镖 - 挥舞 战术 .

李俊就把指镖借银，

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['ri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪndʒən(ə)] [pə'zɪ](ə)n] .
Peng Gong was reinstated to his original position .
彭 锣 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

彭公官复原职，

[ænd; ənd][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ðei] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [ə'rest] [wu:][wen'hwa:] ,
And because they were ordered by the county to arrest Wu Wenhua ,
和 因为 他们 是 订购 经过 这 县 到 逮捕 吴 文化 ,

并奉县谕来拿武文华之故，

[sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
said it once .
说 它 一次 .

说了一遍。

['ʒaʊ] - [sed] :
Xiao Jingfang said :
肖 - 说 :

萧景芳说：

" ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[wi:; wi][wɪl] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [help] .
We will work together to help .
我们 将要 工作 一起 到 帮助 .

我等协力相帮，

[wen] [wi:; wi] [æprɪ'hend] [ðə; ði] ['wɪkɪd] . . .
When we apprehend the wicked . . .
什么时候 我们 逮捕 这 邪恶 . . .

咱把恶人拿住之时，

[wiː; wi] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] - ['priːfektʃər] .
We went together to Hejian Prefecture .
我们 去 一起 到 - 州 .

一同往河间府去，

[lʊk] [æt; ət][ˈhwærŋ, 'hwaːŋ][ˈsaːn,tai][ænd; ənd][ˈ^erɪt] - ['spaːrɪŋ] .
Look at Huang Santai and Dou Erdun sparring .
看 在 黄 桑泰 和 斗 - 陪练 .

瞧黄三太与窦二墩两人比武。

[wi:l] [biː; bi][ðer; ðər] [tə'naɪt] .
We'll be there tonight .
出色地 是 那里 今晚 .

咱们就在今夜晚间，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ,
He and his disciples ,
他 和 他的 门徒 ,

把他师徒几位，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][,em 'iː][tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They invited me to stay with them .
他们 受邀 我 到 停留 和 他们 .

邀请在我们那里住着。

[ə'raʊnd] ['mɪdnait] [tə'naɪt] ,
Around midnight tonight ,
大约 午夜 今晚 ,

今夜二更时分，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

大家一齐动手。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them had reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

二人商议好了，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðiːz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][æz; əz] [wel] .
I explained this to these individuals as well .
我 解释 这 到 这些 个人 作为 出色地 .

又与这几位说明了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

大家甚是喜悦。

[ðiːz] ['piːp(ə)] [wɪl] [spend] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [deɪ] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [hɪr] .
These people will spend the whole day eating and drinking here .
这些 人们 将要 花费 这 所有的 天 吃 和 喝 这里 .

这几位就在这里吃喝一天。

[ˈɔːf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] ['rezɪdəns] .
The two Xiaos returned to the martial arts residence .
这 二 肖 返回 到 这 武术 艺术 住宅 .

萧二位回归武宅，

[ə'pɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] - ,
Upon meeting Zhang Maolong ,
之上 会议 张 - ,

见了张茂隆，

[ˈevriwʌn] [noʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

大家说知，

[ðen] [i:tʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [prɪ'per] .
Then each of you prepare .
然后 每个 的 你 准备 .

然后各自预备，

[fɜ:rst] , [meɪk] [ʃʊr] [ju:; jʊ][hæv; həv][jɔr; jər][ˈpɜ:rsən(ə)] [bɪ'ɒ:ŋɪŋz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
First , make sure you have your personal belongings with you .
第一的 , 制作 当然 你 有 你的 个人的 财物 和 你 .

先把随身细软物件带好，

[ðei] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
They wait for people from outside to come in .
他们 等待 为了 人们 从 外部 到 来 在 .

专等外面的人进来。

[sɪns] [wu:] [wen'hwa:] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈju:zɪŋ] [ˈpɜ:rsən(ə)] [kə'nekʃnz] ,
Since Wu Wenhua started using personal connections ,
自从 吴 文化 开始 使用 个人的 连接 ,

武文华自从走人情，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] [ˈkɑʊntɪ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
The magistrate of Sanhe County was dismissed from his post .
这 地方法官 的 三河 县 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

把三河县令革职，

[hi:; hi] [ðen] [ˈæktɪd] [ˈwɪlfəli] [ænd; ənd] [tɪ'rænikəli] .
He then acted willfully and tyrannically .
他 然后 行动 故意 和 专制地 .

他便任性横行，

[dɪsrɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɒ:] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[hi:; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈtrævld] [tu:; tə][ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [i:st] [roʊd] [hɔ:l] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] .
He frequently traveled to places like the East Road Hall of Shuntian Prefecture .
他 频繁地 旅行 到 地方 喜欢 这 东方 路 大厅 的 - 州 .

常给人走动顺天府东路厅等处，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
He was very famous .
他 曾是 非常 著名的 .

甚有威名。

[tə'deɪ] [hiː; hi][ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɑːŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ]
Today he is drinking and making merry with his beautiful concubine in the north
今天 他 是 喝 和 制作 欢乐 和 他的 美丽的 妾 在 这 北
- ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
- facing room .
- 面向 房间 .

今日正同他的美妾在北上房之内饮酒取乐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌŋ] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
Suddenly , I felt a chill run down my spine .
突然 , 我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

忽觉心惊肉跳，

[her] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [klɔː] ,
Hair like a human claw ,
头发 喜欢 一个 人类 爪 ,

发似人抓，

[ðə; ðɪ] [fleʃ] [rɪˈzemblz] [hʊks] [ænd; ənd][klaːspz] .
The flesh resembles hooks and clasps .
这 肉 类似 钩子 和 扣环 .

肉似钩搭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑːt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！”

[kʊd; kəd] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæv; həv] ['hæpənd] ?
Could something terrible have happened ?
可以 某物 糟糕的 有 发生 ?

莫非有什么凶事吗？ ”

[ðə; ðɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɑːŋkjubaɪn] - [sed] :
The beautiful concubine Xiangniang said :
这 美丽的 妾 - 说 :

美妾香娘说：

[drɪŋk] [les] ['ælkəhɔːl] .
Drink less alcohol .
喝 较少的 酒精 .

“少喝酒，

[lets] [rest] .
Let's rest .
我们来吧 休息 .

歇息吧。”

[wuː][wen'hwaː][sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [ruːm] .
Wu Wenhua sat in the east room .
吴 文化 卫星 在 这 东方 房间 .

武文华在东房中一坐，

['fiːlɪŋ] [daʊn]
feeling down
感觉 向下

闷闷不乐，

[ˈsli:p] [ˈfʊli] [ˈkloʊðd] .
Sleep fully clothed .
睡觉 完全 穿着衣服 .

和衣而睡。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈfʊtsteps] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
Suddenly , they heard footsteps on the roof .
突然 , 他们 听到 脚步声 在 这 屋顶 .

忽听房上有人走动之声，

[hi:; hi] [ˈkwikli] [gɑ:t][ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙起来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][dɪm] [ˈlaɪtɪŋ] ,
Seeing the dim lighting ,
看到 这 暗淡 灯光 ,

见灯光昏暗，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Suddenly a sound was heard from the roof .
突然 一个 声音 曾是 听到 从 这 屋顶 .

忽听房屋上一响，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [bɑ:dʒ] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person barged in from outside .
一个 人 驳船 在 从 外部 .

从外面闯进一人来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˌwenˈhwa:] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ][ˈfert(ə)] [ˈblɒʊ] .
Zhao Dingwu Wenhua was about to deliver a fatal blow .
赵 - 文化 曾是 关于 到 递送 一个 致命的 吹 .

照定武文华就是一刀。

[wu:] [ˌwenˈhwa:] [flæʃt] ,
Wu Wenhua flashed ,
吴 文化 闪光灯 ,

武文华一闪，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They ran into the courtyard .
他们 跑 进入 这 庭院 .

窜至院中，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[ə; eɪ][ˈmæn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
A man jumped down from the south - facing roof and said :
一个 男人 跳了起来 向下 从 这 南 - 面向 屋顶 和 说 :

只见从南房上跳下一人说：

[wu:] [wen'hwa:] ,
Wu Wenhua ,
吴 文化 ,

“武文华，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？ ”

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [ə'tækt] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ['ɔ:lsoʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði][jɑ:rd] .
The man who had attacked him inside the house also jumped into the yard .
这 男人 WHO 有 遭到攻击 他 里面 这 房子 还 跳了起来 进入 这 院子 .
屋内砍他之人也跳在院中，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] , [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He arrived , wielding a knife .
他 到达的 , 挥舞 一个 刀 .

抡刀来到。

[æt; ət] [ðæt] ['mʊʊmənt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [aʊt'saɪd] .
At that moment , there was a shout outside .
在 那 片刻 , 那里 曾是 一个 喊 外部 .
这时外面一片喊声，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ə'raɪvd] .
The heroes arrived .
这 英雄 到达的 .

群雄赶到。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['twenti] - [wʌn] : ['leŋ] [heɪ] ['ʒɔŋ] ['kæptʃəz] [wu:] [wen'hwa:] ; ['mædʒɪstreɪt] ['pɛŋ] [sɪ'vɪrli]
Chapter Twenty - One : Leng Hei Xiong Captures Wu Wenhua ; Magistrate Peng Severely
章 二十 - 一 : 冷 黑 熊 捕捉 吴 文化 ; 地方法官 彭 严重
[ɪn'terəˌɡerts] [ðə; ði] ['vɪlən]
Interrogates the Villain
审讯 这 恶棍

第二十一回 愣黑雄拿获武文华 彭县令严刑审恶棍

[naʊ] , [wu:] [wen'hwa:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Now , Wu Wenhua jumped into the courtyard ,
现在 , 吴 文化 跳了起来 进入 这 庭院 ,

话说那武文华跳至院中，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [wʌz; wəz] [blæk] ['ʒɔŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft]
The one who came down from the south room was Black Xiong with a swift
这 一 WHO 来了 向下 从 这 南 房间 曾是 黑色的 熊 和 一个 迅速
[æks] .
axe .
斧头 .

从南房上下来的是快斧子黑雄，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks][ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
He swung the axe and chopped .
他 摇摆 这 斧头 和 切碎 .

抡斧就剁。

[wuː][wen'hwaː] ['hɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Wu Wenhua hurriedly helped him back .
吴 文化 匆匆 帮助 他 后退 .

武文华急架相还。

[fæst] - [legd] [mə'loʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[,ef i 'aɪ] [ænd; ənd][mɑː]['huː] ,
Fei Yanzi and Ma Hu ,
费 燕子 和 马 胡 ,

飞燕子马虎二人，

[ðeɪ] [keɪm] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] [naɪvz] [tuː; tə] [help] .
They came over with knives to help .
他们 来了 超过 和 刀具 到 帮助 .

持刀过来相助。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stɑːpt] [ðə; ði] [θʌgz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .
Cai Qing and others stopped the thugs from the rooftop .
蔡 青 和 其他的 停止 这 暴徒 从 这 屋顶 .

蔡庆等在房上拦住打手。

[diː'ju] [ˈʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkæptʃəd] [wuː][wen'hwaː] [tə'geðər] .
Du Xiong and others captured Wu Wenhua together .
杜 熊 和 其他的 捕获 吴 文化 一起 .

杜雄等一同把武文华拿获，

[ɪts] [taɪd] [ʌp] .
It's tied up .
它是 系 向上 .

捆绑好了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sæn] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
They were escorted to the Sanhe County government office .
他们 是 护送 到 这 三河 县 政府 办公室 .

押着送到三河县署内，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['derlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[diː'ju] [ˈʒɒŋ] [sed] :
Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说：

" [pliːz] [dəʊnt] [liːv] [jet] , ['evriwʌn] . "
" Please don't leave yet , everyone . "
" 请 不 离开 然而 , 每个人 . "

“众位先别走，

[kʌm] [sɪt][ɪn][maɪ] ['klæsruːm] .
Come sit in my classroom .
来 坐 在 我的 课堂 .

到我的班房屋内坐坐，

" [aɪ] [ɪk'spleɪn] [wən] [aɪ] [get] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" **I'll explain when I get back to you , sir .** "
" 患病的 解释 什么时候 我 得到 后退 到 你 ； 先生 ； "

候我回明了老爷再说。”

[diː'ju] ['ʒɔŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] ,
Du Xiong reported to the master ,
杜 熊 据报道 到 这 掌握 ；
杜雄禀明老爷，
[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Peng Gongchuan was about to ascend the throne .
彭 - 曾是 关于 到 上升 这 王座 ；
彭公传伺候升堂。

[θriː] [ʃɪfts] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] ,
Three shifts of servants ,
三 轮班 的 仆人 ；
三班人役，

[ˈstændɪŋ] [gɑːrd] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪŋ] .
Standing guard and serving .
常设 警卫 和 服务 ；
站班伺候。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] , [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] , [sed] :
Lord Peng , sitting in the hall , said :
主 彭 ， 坐着 在 这 大厅 ， 说 ；
彭公坐堂说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [wuː][wen'hwaː] [ə'bɔːŋ] ! "
" **Bring the villain Wu Wenhua along !** "
" 带来 这 恶棍 吴 文化 沿着 ！ "
“带上恶棍武文华来！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːlz] ['paʊər] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] .
A shout from all sides , and the hall's power is established .
一个 喊 从 全部 侧面 ， 和 这 大厅 力量 是 已确立的 ；
前后左右一喊堂威，

[diː'ju] ['ʒɔŋ] [led] [wuː][wen'hwaː][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Du Xiong led Wu Wenhua to the main hall .
杜 熊 引领 吴 文化 到 这 主要的 大厅 ；
杜雄带武文华来至大堂，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪ'ðəʊt] ['niːlɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 ；
立而不跪。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ；
彭公说：

" [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [bɪ'loʊ] [ɪz][wuː][wen'hwaː] . "
" **The person standing below is Wu Wenhua .** "
" 这 人 常设 以下 是 吴 文化 ； "
“下边站的是武文华，

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ,
You have seen this county ,
你 有 已见 这 县 ；
你见了本县，

[waɪ] [nɑ:t] [ni:l] ？
Why not kneel ？
为什么 不是 下跪 ？

为何不跪？ ”

[wu:] [wen'hwa:] [sed] ：
Wu Wenhua said ：
吴 文化 说 ：

武文华说：

" [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [hæz; həz] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] [hæz; həz][nɑ:t][l'brʊkən][ðə; ði] [lɔ:] ．
" **A scholar who has passed the imperial examinations has not broken the law ．**
" 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 有 不是 破碎的 这 法律 ．
"
"
"

“举人并不犯法，

[waɪ] [teɪk] [em 'i:] ？
Why take me ？
为什么 拿 我 ？

为何拿我。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] ：
Peng Gong said ：
彭 锣 说 ：

彭公说：

" [ju:; jʊ] ['hænd(ə)l] [ɔ:l] [ðə; ði] ['lɔ,su:ts] ， "
" **You handle all the lawsuits ．** "
" 你 处理 全部 这 诉讼 ， "

“你包揽词讼，

['wɪlf(ə)l] [ænd; ənd] ['rekləs] ，
willful and reckless ．
任性的 和 鲁莽 ，

任性妄为，

[ˌdɪsrɪ'spekt] [fɔ:r; fər] [sju'piəriəz]
Disrespect for superiors
不尊重 为了 上级

目无官长，

['rɔ:rɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:rtɹu:m,'kɔ:rtɹəm] ，
Roaring in the courtroom ．
咆哮 在 这 法庭 ，

咆哮公堂，

" [dræg][hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] ！ "
" **Drag him away and beat him ！** "
" 拖 他 离开 和 打 他 ！ "

拉下去给我打！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ．
A shout came from the left and right ．
一个 喊 来了 从 这 左边 和 正确的 ．

左右一声喊嚷，

[wu:] [wen'hwa:] [wʌz; wəz][l'gɪv(ə)n] [fɔ:rtɪ] [stɹʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] ．
Wu Wenhua was given forty strokes of the cane ．
吴 文化 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 ．

把武文华打了四十大板。

[wu:] [wen'hwa:] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

武文华说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [in'sʌltɪd] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] , "
" You have insulted a gentleman , "
" 你 有 受辱 一个 绅士 , "

“你凌辱绅士，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈskɑ:lər]
Punishing the scholar
惩罚 这 学者

责打举人，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'ɡenst] [ju:; jʊ] .
I will definitely go to the Shuntian Prefecture and file a complaint against you .
我 将要 确实 去 到 这 - 州 和 文件 一个 抱怨 反对 你 .
我必到顺天府把你喊告下来。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [ɑ:n] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] . "
" I am here on imperial orders to arrest you . "
" 我 是 这里 在 帝国 订单 到 逮捕 你 . "

“我奉旨拿你，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ][boʊld] !
How dare you be so bold !
如何 敢 你 是 所以 大胆的 !

还敢这样大胆，

[ˈkwɪkli] [rɪ'kaʊnt] [wʌt] [ju:v] [dʌŋ] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Quickly recount what you've done in the past .
迅速地 叙事 什么 你已经 完毕 在 这 过去的 .

快把已往所作之事，

[tel] [,em 'i:] .
Tell me .
告诉 我 .

给我说来。”

[wu:] [wen'hwa:] [ɪn'dʊrd] [ˈtɔ:rtʃər] [bʌt; bət][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kən'fes] .
Wu Wenhua endured torture but refused to confess .
吴 文化 忍受 酷刑 但 拒绝 到 承认 .

武文华忍刑不招。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [delt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɡæŋstər] [hu:] [brook] [ðə; ði] [bɔ:] .
Peng Gong dealt with a gangster who broke the law .
彭 锣 已处理 和 一个 流氓 WHO 打破 这 法律 .

彭公办了个势棍不法，

[ˈwɪlf(ə)] [ænd; ənd] [dɪ'sɪ:tf(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:] ,
Willful and deceitful of the law ,
任性的 和 欺骗性的 的 这 法律 ,

任性欺律，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He should be given one hundred strokes of the cane .
他 应该 是 给定 一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

应杖一百，

[θri:] ['jɪrɪz] [ɪm'prɪznmənt]
Three years imprisonment
三 年 监禁

徒刑三年、

[ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] [baɪ][ðə; ði] [su'pri:m] [kɔ:rt] .
The document was issued by the Supreme Court .
这 文档 曾是 发布 经过 这 最高 法庭 .

文书行于上宪。

[di:'ju] ['ʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ri'wɔ:did] [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Du Xiong was rewarded with one hundred taels of silver .
杜 熊 曾是 奖励 和 一 百 两 的 银 .

这里赏了杜雄一百两银子。

[di:'ju] ['ʒɒŋ] ['mænɪdʒɪz] ['bæŋkwɪt] .
Du Xiong manages banquets .
杜 熊 管理 宴会 .

杜雄治酒席、

[pli:z] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [ju:z][ðə; ði][æks][ɑ:n][ðə; ði] [blæk] [meɪl] .
Please hurry and use the axe on the black male .
请 匆忙 和 使用 这 斧头 在 这 黑色的 男性 .

请快斧子黑雄、

['pu:] ['dɑ:əu] [li] [dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] ['vɑ:dʒrə]['dʒi:ə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[fæst] - [legd] [mə'loʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

['flaɪɪŋ] ['swɑ:ləʊ] [ɪz] ['kerləs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

['fi:nɪks] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

['aɪərn] ['flægpəʊl] ['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Iron Flagpole Cai Qing ,
铁 旗杆 蔡 青 ,

铁幡杆蔡庆、

['mænɪfestɪŋ] [gɑ:d] [həʊ] [ʃi:hɒŋ] ,
Manifesting God Hao Shihong ,
显现 上帝 郝 世宏 ,

显道神郝士洪、

[wɑ:n] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑ:rmɪd] ['neɪzha:] ([fɔ:rti:n] ['jɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr])
Wan Junzhao , the eight - armed Nezha (fourteen years old this year)
万 - , 这 八 - 武装 哪吒 (十四 年 老的 这 年)

八臂哪吒万君兆（今年十四岁）、

[ˈsaɪ, ˈeɪseɪˈaɪ] [ˈzuː] [gwɑːŋ]
Sai Shiqian Zhu Guang
赛 石前 朱 光

赛时迁朱光

[ˈænsesətər] ,
Ancestor ,
祖先 ,

祖、

[ˈʒaʊ] - , [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] " [ˈdʒɪntə] [ˈtaʊər] " ,
Xiao Jingfang , the author of " Jinta Tower " ,
肖 - , 这 作者 的 " 金塔 塔 " ,

掺金塔萧景芳、

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [tʃæŋ] - , [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [wɜːr; wər]
The heroes , including Chang Wanxiong , the Five Directions Tai Sui , were
这 英雄 , 包括 张 - , 这 五 方向 泰 隋 , 是
[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒetl] [sel] .
drinking in the jail cell .
喝 在 这 监狱 细胞 .

五方太岁常万雄这几位英雄在班房吃酒，

[ˈevriwʌn] [ˈpɑːrtɪd] [ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] .
Everyone parted on good terms .
每个人 分手了 在 好的 条款 .

大家尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[aɪ] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
I said goodbye and got up .
我 说 再见 和 得到 向上 .

告辞起身，

[hed] [tuː; tə] - [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][faɪnd][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,taɪ] .
Head to Hejian Prefecture to find Huang Santai .
头 到 - 州 到 寻找 黄 桑泰 .

奔河间府找黄三太，

[help] [hɪm; ɪm] [biːt] [ˈ^erɪt] - .
Help him beat Dou Erdun .
帮助 他 打 斗 - .

帮助他打窦二墩。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第14/212页

[ðə; ði] [gru:p] [set] [ɔ:f] .
The group set off .
这 团体 放 离开 .

众人上路，

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
That day was moving forward .
那 天 曾是 移动 向前 .

那一日正往前走，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][br'haɪnd] :
Suddenly someone called out from behind :
突然 某人 称为 出去 从 在后面 :

忽听后边有人叫道：

" [teɪk] [ker] , [ˈbrʌðər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][tʃi:] "
" Take care , Brother Zhang Qi "
" 拿 关心 , 兄弟 张 齐 "

“张七哥慢走，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][tʃi:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
Zhang Qi turned around ,
张 齐 转向 大约 ,

张七一回头，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [li] ['pei] , [ðə; ði] ['mʌŋki] .
It was Li Pei , the monkey .
它 曾是 李 裴 , 这 猴 .

看见是猴儿李佩、

[li] [ju] , [red] [flæg]
Li Yu , Red Flag
李 于 , 红色的 旗帜

红旗李煜、

['saɪ, 'e'ser'aɪ][bi: 'ei] ['wæŋ] [di:'ju] ['kɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

['aɪərn][mæn][di:'ju] [mɪŋ] ,
Iron Man Du Ming ,
铁 男人 杜 明 ,

铁金刚杜明，

[ðə; ði] [fɔ:r] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] .
The four met with the crowd .
这 四 遇见 和 这 人群 .

四人与众人见面，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tʃi:] [æskt] :
Zhang Qi asked :
张 齐 问 :

张七问：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [fɔ:r] ['goʊɪŋ] ?
Where are you four going ?
在哪里 是 你 四 去 ?

“你四人往哪里去？”

[li] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李煜说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['hedɪŋ] [tu:; tə] - ['pri:fektʃər] . "
" **We are heading to Hejian Prefecture .** "
" 我们 是 标题 到 - 州 . "

“我等往河间府，

[goʊ][faɪnd][hwæŋ, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai] .
Go find Huang Santai .
去 寻找 黄 桑泰 .

找黄三太去。”

[di:'ju] ['kɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 :

杜清说：

[wɪə(r)] ['ɔ:lsoʊ][goʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][him; ɪm] .
We're also going to find him .
是 还 去 到 寻找 他 .

“我等也是去找他，

[wi:; wi][ɔ:l] [went] [tə'geðər] .
We all went together .
我们 全部 去 一起 .

大家一同前往。”

[ðə; ði] [gru:p] [keɪm] [tə'geðər] .
The group came together .
这 团体 来了 一起 .

众人合在一处，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
We continued walking forward .
我们 持续 步行 向前 .

又往前走。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['sʌmə(r)] [hi:t] ,
During the height of summer heat ,
期间 这 高度 的 夏天 热 ,

时逢夏令盛暑之际，

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [wʌz; wəz] [laɪk] ['faɪər] .
The blazing sun was like fire .
这 炽烈 太阳 曾是 喜欢 火 .

赤日似火，

[ðə; ði] ['dʒɜ:mi] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mi] ['dɪfɪkəlt] .
The journey was extremely difficult .
这 旅行 曾是 极其 难的 .

在路上甚是难行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [klaʊdz] [rouz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] .
Suddenly , clouds rose in the northwest .
突然 , 云 玫瑰 在 这 西北 .

忽然云生西北，

[fɑ:g] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
Fog rises from the southeast .
多雾路段 上升 从 这 东南 .

雾起东南，

[ə; eɪ][dɑ:rk] [klaʊd] ,
A dark cloud ,
一个 黑暗的 云 ,

一片乌云，

[ˌaɪ 'ti:] [blɔ:ks] [aʊt] [ðə; ði] ['sʌnlɑɪt] .
It blocks out the sunlight .
它 积木 出去 这 阳光 .

遮住太阳光华。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [braɪt] [red] [sʌn] [ˌʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright red sun shines in the sky .
这 明亮的 红色的 太阳 闪耀 在 这 天空 .

朗朗红日在天，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [fɑ:g] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ɪn'veləpt] ['evriθɪŋ] ;
In an instant , fog and clouds enveloped everything ;
在 一个 立即的 , 多雾路段 和 云 被包裹 一切 ;

顷刻雾锁云漫；

['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
Thunder and lightning shook the imperial palace .
雷 和 闪电 摇晃 这 帝国 宫殿 .

霹雳交加动宸垣，

[wer] [kæn; kən][ə; eɪ]['dræɡən][faɪnd] [pi:s] [ɪn][ðə; ði][væst]['oʊ(ə)n] ?
Where can a dragon find peace in the vast ocean ?
在哪里 能 一个 龙 寻找 和平 在 这 广阔的 海洋 ?

蛟龙沧海何安。

['pu:] ['dɑ:əu] [li] [dʒʌn] [sed] :
Pu Dao Li Jun said :
普 道 李 俊 说 :

朴刀李俊说：

" [maɪ] [ɪ'sti:md] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] . . . "
" My esteemed brothers and sisters . . . "
" 我的 尊敬的 兄弟 和 姐妹 . . . "

“众位仁兄贤弟，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['vɪlɪdʒəz] [hɪr] .
There are no villages here .
那里 是 不 村庄 这里 .

此处并无村庄，

[wer] [kæn; kən][wi:: wi][faɪnd] [ˈfɛltər] [frʌm; frəm][ðə; ði][reɪn] ?
Where can we find shelter from the rain ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 从 这 雨 ?
哪里可以避雨？ ”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈflæɡpəʊl] [ˈɛkspɜ:rt] , [sed] :
Cai Qing , the iron flagpole expert , said :
蔡 青 , 这 铁 旗杆 专家 , 说 :
铁幡杆蔡庆说：

[wi:: wi][ɜ:rdʒ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈfɔ:rwərd] .
We urge our horses forward .
我们 敦促 我们的 马匹 向前 .
“我等催马向前，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] .
There is a grove of trees in front .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 .
前边有一树林，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:: bi][ə; eɪ][ˈfæməli][ðer; ðər] .
There may be a family there .
那里 可能 是 一个 家庭 那里 .
或有人家，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:: tə][bi:: bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .
亦未可知。”

[ðə; ði] [gru:p] [wɔ:kt] [tu:: tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] .
The group walked to the front of the forest .
这 团体 步行 到 这 正面 的 这 森林 .
众人走至林前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was an ancient temple on the west side of the road .
那里 曾是 一个 古老的 寺庙 在 这 西方 边 的 这 路 .
见路西有一座古庙，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz][ɔ:l] [red] [wɔ:lz] .
The surrounding area is all red walls .
这 周围 区域 是 全部红色的 墙壁 .
周围都是红墙，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪnˈsaɪd][hæz; həz] [θri:] [flɔ:rz] .
The main hall inside has three floors .
这 主要的 大厅 里面 有 三 楼层 .
里边大殿三层，

[ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] [ɪz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The flagpole is seven feet tall .
这 旗杆 是 七 脚 高的 .
旗杆高有七尺。

[ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] ,
A plaque above the north gate ,
一个 牌匾 多于 这 北 门 ,
正北山门上的一块匾额，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][tu:: tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [ˈbrɒlti] " .
The inscription reads " Imperial Edict to Build the Temple of Loyalty " .
这 题词 阅读 " 帝国 法令 到 建造 这 寺庙 的 忠诚 " .
上写“敕建精忠庙”。

[ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] [geɪt] [ɪz] [kloʊzd] .
The east corner gate is closed .
这 东方 角落 门 是 关闭 :

东边角门关闭，

[li] [ju] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Li Yu stepped forward and knocked on the door .
李 于 步 向前 和 敲门 在 这 门 .
李煜上前叩门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ! "

“开门哪！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ɪn'saɪd] ['ænsər] :
Suddenly , someone inside answered :
突然 , 某人 里面 回答 :

忽听里边有人答言说:

" [hu:z] [ˈnɒkɪŋ] ? "
" Who's knocking ? "
" 谁是 敲门 ? "

“哪位叫门？ ”

[li] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李煜说:

" [ju: 'es] . "
" us . "
" 我们 . "

“我们。”

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开了，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] .
A monk came out .
一个 僧 来了 出去 :

出来一个和尚，

[ˈoʊvər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年约四旬以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[brɔ:d] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːld][ænd; ənd][nɑːt] ['werɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .

He was bald and not wearing a hat .

他 曾是 秃 和 不是 穿着 一个 帽子 .

光着头并未戴帽，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] ['mʌŋks] [roʊb] ,

Wearing a moon - white monk's robe ,

穿着 一个 月亮 - 白色的 僧侣的 长袍 ,

身穿月白布僧衣，

[bluː] [klɔːθ] ['ʌndərgɑːrmənt] ,

Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] ,

White socks and blue shoes ,

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði][skɪn][wʌz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜːrp(ə)] .

The skin was slightly purple .

这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[tuː] [streɪt] , [boʊld] ['aɪ,braʊz]

Two straight , bold eyebrows

二 直的 , 大胆的 眉毛

两道雄眉直立，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,

A pair of strange eyes wide open ,

一个 一对 的 奇怪的 眼睛 宽的 打开 ,

一双怪眼圆睁，

[ə; eɪ] [θɪk] [bɪrd] ['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['saɪd,bɜːrnz] .

A thick beard covering his sideburns .

一个 厚的 胡须 覆盖 他的 鬓角 .

连鬓一把络腮胡须。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['hɔːrsɪz]

Upon seeing that everyone had horses

之上 看到 那 每个人 有 马匹

他一见众人皆有马匹，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] [sed] :

With a smile , he said :

和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "

" Please come in and have a seat . "

" 请 来 在 和 有 一个 座位 . "

“众位里边坐吧。”

['kɑɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led][ðə; ði] [hɔːrs] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)] .

Cai Qing and others led the horse into the temple .

蔡 青 和 其他的 引领 这 马 进入 这 寺庙 .

蔡庆等拉马进庙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [taɪd][ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .

The monk tied the horse to the tree .

这 僧 系 这 马 到 这 树 .

和尚把马拴在树上，

[pli:z] [hæv; həv] ['evriwʌn] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Please have everyone sit in the east wing .
请 有 每个人 坐 在 这 东方 翼 .

让众位在东配房内坐。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈteɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Cai Qing saw a small table on the east side of the room .
蔡 青 锯 一个 小的 桌子 在 这 东方 边 的 这 房间 .

蔡庆看见屋内东边有小条案一张，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər][ɑ:n][tɑ:p] .
Place the incense burner on top .
地方 这 香 刻录机 在 顶部 .

上摆炉瓶，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] [wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] .
In front of the desk was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

案前一张八仙桌儿，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tʃerz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有椅子，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There are the Four Treasures of the Study on the table .
那里 是 这 四 宝藏 的 这 学习 在 这 桌子 .

桌儿上有文房四宝。

[ə; eɪ][ˈvɜ:rtɪk(ə)l] [stri:p] [ɪz] [əˈtætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
A vertical strip is attached to the east wall .
一个 垂直的 条 是 随附的 到 这 东方 墙 .

东墙上接着一张直条，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ˈswɒləʊz] [ɪn][ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] [ɡroʊvz] [ɪn] [sprɪŋ] .
The painting depicts swallows in apricot groves in spring .
这 绘画 描绘 燕子 在 杏 小树林 在 春天 .

画的是杏林春燕，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两边有一幅对联，

[aɪ ˈti:] [sez] [əˈbʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [flu:] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][raɪs] [ˈsi:dɪŋz] .
The phoenix flew away from the rice seedlings .
这 凤凰 飞翔 离开 从 这 米 幼苗 .

凤在禾下鸟飞去，

[wen] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [əˈraɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ri:dz] , [noʊ] [ɡræs] [ɡrəʊz] .
When a horse arrives at the reeds , no grass grows .
什么时候 一个 马 到达 在 这 芦苇 , 不 草 生长 .

马到芦边草不生。

[ˈevri:wənz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [soʊkt] .
Everyone's clothes were soaked .
每个人的 衣服 是 浸泡过 .

众人衣服全皆湿了，

[ˈevriwʌŋ] [rɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Everyone wring out the water .
每个人 拧 出去 这 水 .

大家拧水。

[ðə; ði] [mʌŋk] [æskt] [wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [bruː] [tiː] .
The monk asked one of his disciples to brew tea .
这 僧 问 一 的 他的 门徒 到 酿造 茶 .

和尚叫一个徒弟烹茶。

[hɒŋˈtʃiː] [li] [ju] [sed] :
Hongqi Li Yu said :
洪奇 李 于 说 :

红旗李煜说：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðərz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[juː; jʊ] [siː] , [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [ˈɪznt] [nɪr] [ˈeni] [ˈvɪlɪdʒ] .
You see , this temple isn't near any village .
你 看 , 这 寺庙 不是 靠近 任何 村庄 .

你看这座庙不靠村庄，

[ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] ,
In the wilderness ,
在 这 荒野 ,

在旷野之处，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz][bɔːrn] [fɪrs] .
The monk was born fierce .
这 僧 曾是 出生 凶猛的 .

和尚生的凶恶，

[ˈhiːz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He's probably not a good person .
他是 大概 不是 一个 好的 人 .

料不是好人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈekstrə] [ˈkerf(ə)] .
We need to be extra careful .
我们 需要 到 是 额外的 小心 .

咱们要多留神。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [sɜ:rvd] [ti:] .
The young monk served tea .
这 年轻的 僧 服务 茶 :

小和尚献上茶来，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
Everyone is drinking tea .
每个人 是 喝 茶 :

大家喝茶。

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then the monk came in from outside .
然后 这 僧 来了 在 从 外部 :

只见那个和尚从外边进来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [ˈɪnsens] , [hi; hi] [sed] :
Holding up a stick of incense , he said :
保持 向上 一个 戳 的 香 , 他 说 :

手举一股香说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 :

“天有正午，

[ɪts] [taɪm] [tu;; tə][bɜ:rn] [ˈɪnsens] [æt; ət] [nu:n] .
It's time to burn incense at noon .
它是 时间 到 烧伤 香 在 中午 :

该烧午时香了。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [li] [ˈpeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
At this moment , Li Pei went to the toilet .
在 这 片刻 , 李 裴 去 到 这 洗手间 :

此时李佩出恭去了，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jʊə(r)] [kwɑɪt] [dɪˈvaʊt] . "
" You're quite devout . "
" 你是 相当 虔诚的 . "

“你倒虔诚。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [wi;; wi] [hu:] [hævn; həv] [left] [hoʊm] [tu;; tə] [br'kʌm] [mʌŋks] , "
" We who have left home to become monks , "
" 我们 WHO 有 左边 家 到 变得 僧侣 , "

“我们出家之人，

" [θæŋks] [tu;; tə] [ˈbu:dəz] [ˈblesɪŋ] ! "
" Thanks to Buddha's blessing ! "
" 谢谢 到 佛陀的 祝福 ! "

靠佛爷保佑呢！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 :

众人点头，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [smeld] [ðɪs] [ˈfreɪgrənt] [sent] .
Suddenly I smelled this fragrant scent .
突然 我 闻起来 这 香 香味 .

忽然闻着这股香的气味，

[diːˈju] [ˈkɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 :

杜清说：

" [aɪ ˈti:] [smelz] [soʊ] [ɡʊd] ! "
" It smells so good ! "
" 它 气味 所以 好的 ! "

“好香，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [aɪ] [bɔ:t] [ðɪs] ?
I wonder where I bought this ?
我 想知道 在哪里 我 买 这 ?

这也不知哪里买的？ ”

[ˈevriwʌn] [sed] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈri:əli] [ɡʊd] .
Everyone said it was really good .
每个人 说 它 曾是 真的 好的 .

众人皆说真好。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈflæɡpəʊl] [ˈekspɜ:rt] , [sed] :
Cai Qing , the iron flagpole expert , said :
蔡 青 , 这 铁 旗杆 专家 , 说 :

铁幡杆蔡庆说：

" [nɑ:t] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[maɪ] [aɪz] [ɑ:r; ər] [ˈblɜ:ri] [ænd; ənd][maɪ][maɪnd][ɪz] [kənˈfju:zd] .
My eyes are blurry and my mind is confused .
我的 眼睛 是 模糊 和 我的 头脑 是 使困惑 .

我眼昏心迷，

[maɪ] [fi:t] [fi:l] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
My feet feel light on the ground .
我的 脚 感觉 光 在 这 地面 .

脚底下发轻。”

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
He collapsed to the ground in an instant .
他 倒塌 到 这 地面 在 一个 立即的 .

顷刻间就倒于地下。

[ˈfi:nɪks] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃi:] [ˈkudnt] [seɪ] [fɔ:r; fər] [fɔr] [ˈi:ðər] .
Phoenix Zhang Qi couldn't say for sure either .
凤凰 张 齐 不能 说 为了 当然 任何一个 .

凤凰张七也说不好，

[hi:; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

一翻身倒于就地。

[ɛɪt] - [ɑ:ɾmd] ['nezha:] [wɑ:n] -
Eight - Armed Nezha Wan Junzhao
八 - 武装 哪吒 万 -

八臂哪吒万君兆、

[ˈsaɪ, ˈɛˈserˈaɪ] , [ˈʒu:] [gwæŋzu:] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz]
Sai Shiqian , Zhu Guangzu , and a group of heroes
赛 石前 , 朱 光祖 , 和 一个 团体 的 英雄
赛时迁朱光祖等一伙英雄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

全都倒下了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed heartily and said :
这 僧 笑了 衷心地 和 说 :

和尚哈哈大笑说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [bʌnt] [ʌv; əv] [ˈprɪzənəz] , "
" You damned bunch of prisoners , "
" 你 该死的 束 的 囚犯 , "

“你这一伙该死的囚徒，

" [wer] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走！ ”

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
He then left the east wing .
他 然后 左边 这 东方 翼 .

说着自己出了东配房，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈja:rd] ,
Once inside the main house in the backyard ,
一次 里面 这 主要的 房子 在 这 后院 ,

到了后院正房屋内，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ɔ:f] .
He took the knife off .
他 采取 这 刀 离开 .

把刀摘了下来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [mʌŋk] ,
This monk ,
这 僧 ,

这个和尚，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:rlɔ] .
He was a bandit in the outlaw world .
他 曾是 一个 土匪 在 这 取缔 世界 .

他乃是绿林中一个盗寇，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][mju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɔ:n] .
His surname is Mu and his given name is Long .
他的 姓 是 亩 和 他的 给定 姓名 是 长的 .

姓牧名龙，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['nɪk,neɪmd] " [ðə; ði] ['tɜ:rt(ə)] [æ; t] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌ; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tər] " .
It is nicknamed " the turtle at the bottom of the water " .
它是绰号"这龟在这底部的这水"。
外号人称水底鳖。

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [frend] ,
He has a friend ,
他有一个朋友 ,
他有一个朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [di:'ju] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [e 'o] .
His surname is Du and his given name is Ao .
他的姓是杜和他的给定姓名是奥。
姓杜名鳌，

['nɪk,neɪmd] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [bækt] ['tɜ:rt(ə)] [si:l] ,
Nicknamed the Golden - backed Turtle Seal ,
绰号这金的 - 支持的龟海豹 ,
外号人称金背鼉海狗，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] .
It will make the incense burner .
它将要制作这香刻录机。
会使薰香。

[hɪz; ɪz] ['ɪnsens] ,
His incense ,
他的香 ,
他这个薰香，

[ðə; ði] " ['kɑ:kkroʊ] [æ; t] [ə; t] [dɑ:n] " [ænd; ənd] " [ˌrezə'rek(ə)n] ['ɪnsens] " [ʌ; əv] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] [maʊ] ['su:i; 'su:aɪ]
The " Cockcrow at Dawn " and " Resurrection Incense " of Sai Mao Sui
这"鸡鸣在黎明"和"复活香"的赛毛泽东隋
[ænd; ənd] [jæŋ] - [ɑ:r; ər] [tu:] ['dɪfrənt] ['ti:tʃɪŋ] ['meθədz] .
and Yang Xiangwu are two different teaching methods .
和杨 - 是二不同的教学方法。
与赛毛遂杨香武的鸡鸣五更返魂香是两路传授。

[jæŋ] - ['ɪnsens] ,
Yang Xiangwu's incense ,
杨 - 香 ,
杨香武那薰香，

[æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz] ['pi:p(ə)] [kæ; n] [kən] [smel] [,aɪ 'ti:] ,
As long as people can smell it ,
作为长的作为人们能闻它 ,
只要人闻着，

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['ru:stər] [krəuz] [kæ; n] [kən] [wʌn] [ə'weɪkən] .
Only when the rooster crows can one awaken .
仅有的什么时候这公鸡乌鸦能一觉醒。
鸡鸣才能苏醒过来。

[hɪz; ɪz] ['ɪnsens] ,
His incense ,
他的香 ,
他这个薰香，

[,eɪ di: 'di:] [mə'dɪsɪnl] [ɪn'gri:diənts] ,
Add medicinal ingredients ,
添加药用原料 ,
加添药味，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] ['veri] ['freɪgrənt] .
It tastes very fragrant .
它 口味 非常 香 .

其味甚香，

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] ['nu:trə,lɑɪzd] [wɪð; wɪθ][kəʊld] ['wɔ:tər] .
The medicine must be neutralized with cold water .
这 药品 必须 是 中和 和 寒冷的 水 .

须用冷水解药，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [sɪks] ['aʊərz] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] .
It will take six hours to understand .
它 将要 拿 六 小时 到 理解 .

等六个时辰方能明白，

[hɪz; ɪz] ['æntɪdɒt] [wʌz; wəz] [ju'ni:k] .
His antidote was unique .
他的 解毒剂 曾是 独特的 .

他那解药又是独门。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [sɔ:] ['evriwʌn] ['raɪdɪŋ][ðər; ðər] [oʊn] [maʊnts] .
Today he saw everyone riding their own mounts .
今天 他 锯 每个人 骑术 他们的 自己的 安装 .

今天他见众人各跨坐骑，

[ˈdɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,
Different ages ,
不同的 年龄 ,

老少不一，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['bɑ:dɪgɑ:rd] .
He must be a bodyguard .
他 必须 是 一个 保镖 .

必是保镖之人，

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['treʒər] .
There was a lot of gold and silver treasure .
那里 曾是 一个 很多 的 金子 和 银 宝藏 .

金银财宝不少，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] ['æntɪdɒt] [hɪm'self] .
He then used the antidote himself .
他 然后 用过的 这 解毒剂 他自己 .

他便自己用了解药，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [tɪ'betən] ['ɪnsens] .
I took a large amount of Tibetan incense .
我 采取 一个 大的 数量 的 藏 香 .

拿了一大股藏香，

[held] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m]
Held in the east room
握住 在 这 东方 房间

在东屋中举着，

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
Speaking to the crowd .
请讲 到 这 人群 .

和众人说话。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['fəʊkəst] [ɑ:n] [smelɪŋ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
Everyone was only focused on smelling the fragrance .
每个人 曾是 仅有的 专注 在 闻起来 这 香味 .

众人只顾闻那香味，

[ʌn'noʊŋli] , [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unknowningly , he fell to the ground .
不知不觉地 , 他 跌倒 到 这 地面 .

不知不觉跌于就地，

[ʌn'kɑːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ðə; ði] ['mʌŋks] ['dɑːrmə] [neɪm] [ɪz] - .
The monk's Dharma name is Deyuan .
这 僧侣的 法 姓名 是 - .

和尚法名德缘，

[wen] [wiː; wi][gɔːt][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,

到了后边，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Bring a steel knife .
带来 一个 钢 刀 .

带一把钢刀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ki] ['evriwʌn] .
They were coming to kill everyone .
他们 是 未来 到 杀 每个人 .

要来杀众人。

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [medɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] ,
Looking out into the meditation hall ,
寻找 出去 进入 这 冥想 大厅 ,

在外边禅堂一瞧，

[ðə; ði] [reɪn] [stɔːpt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

天上雨也住了。

['æftər][ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði][skaɪ] [klɪrd] .
After the rain , the sky cleared .
后 这 雨 , 这 天空 已清除 .

雨过天晴，

[ðə; ði] [waɪnd] [səb'saɪdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːrst] .
The wind subsided and the clouds dispersed .
这 风 平静下来 和 这 云 分散的 .

风息云散，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] ['dɑːrkənəs] .
A red sun shines through the darkness .
一个 红色的 太阳 闪耀 通过 这 黑暗 .

透出一轮红日来。

[hiː; hi] ['kæɪrɪd] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
He carried a steel knife .
他 携带 一个 钢 刀 .

他手提钢刀，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [zen] [hɔːl] ,
Upon entering the East Zen Hall ,
之上 进入 这 东方 禅 大厅 ,

进了东禅堂，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Seeing everyone lying down ,
看到 每个人 说谎 向下 ,

见众人横倒竖卧，

[ʌnˈkɑ:ɳfəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
Fang was about to swing his knife and kill someone .
方 曾是 关于 到 摇摆 他的 刀 和 杀 某人 .

方要抡刀杀人，

[dʒʌst] [ðen] , [li] [ˈpeɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌŋki] , [rɪˈtɜ:rnd] [frʌm; frəm] [rɪˈli:vɪŋ] [hɪmˈself] .
Just then, Li Pei, the monkey, returned from relieving himself .
只是 然后 , 李 裴 , 这 猴 , 返回 从 缓解 他自己 .

恰好猴儿李佩出恭回来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] , [ˈredi] [tu:; tə] [kɪl] [ˈevriwʌn] ,
Seeing the monk holding a steel knife, ready to kill everyone ,
看到 这 僧 保持 一个 钢 刀 , 准备好 到 杀 每个人 ,

见和尚手执钢刀要杀众人，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [oʊn] [naɪf] .
He also drew his own knife .
他 还 画 他的 自己的 刀 .

自己也抽出刀来，

[aʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说：

" [mʌŋk] , [pli:z] [dəʊnt] [hɜ:rt] [maɪ] [frend] ! "
" Monk, please don't hurt my friend ! "
" 僧 , 请 不 伤害 我的 朋友 ! "

“和尚休要伤我的朋友！”

[ðə; ði] [mʌŋk] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] ,
The monk turned around ,
这 僧 转向 大约 ,

和尚一回头，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈtʃɑ:pɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He jumped out and started chopping with a knife .
他 跳了起来 出去 和 开始 切碎 和 一个 刀 .

跳出来抡刀就剁，

[li] [ˈpeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Li Pei hurriedly helped him back .
李 裴 匆匆 帮助 他 后退 .

李佩急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [men] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [maɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The two men displayed their power and might in the courtyard .
这 二 男人 显示 他们的 力量 和 可能 在 这 庭院 .

二人在院中各抖雄威，

[ðɪs] [ˈfi:nɪks] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [tʃɔps] [daʊn] [ðə; ði] [mʌŋk] .
This phoenix spreads its wings and chops down the monk .
这 凤凰 传播 它是 翅膀 和 排骨 向下 这 僧 .

这一个凤凰展翅剁和尚，

[ðæt] [hɔ:k] ['sʌmərsɔ:lt] [tu:; tə] [gri:t] [li] ['pei] .
That hawk somersaulted to greet Li Pei .
那 鹰 翻筋斗 到 迎接 李 裴 .

那一个鹞子翻身迎李佩。

[li] ['pei] ['nɔʊtɪst] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [bɪn] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnsens] .
Li Pei noticed that everyone had been affected by the incense .
李 裴 注意到 那 每个人 有 到过 做作的 经过 这 香 .

李佩瞧见众人皆被薰香薰过去了，

[wʌn] ['kænd:t] [klæp] [wʌnz] [hændz] [ə'loʊn] .
One cannot clap one's hands alone .
— 不能 拍 一个人的 双手 独自的 .

自己孤掌难鸣，

[ðə; ði] [mʌŋk] , [haʊ'evər] , [gru:] [mɔ:r] [kə'reɪdʒəs] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [kɪl] .
The monk , however , grew more courageous with each kill .
这 僧 , 然而 , 生长 更多的 勇敢 和 每个 杀 .

和尚却越杀越勇。

[æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] [wen] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['i:vnlɪ] [mætʃt] . . .
At the moment when the matter was evenly matched . . .
在 这 片刻 什么时候 这 事情 曾是 均匀地 匹配 . . .

正在难解难分之际，

['sʌd(ə)nli] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Suddenly another person jumped down from the wall .
突然 其他 人 跳了起来 向下 从 这 墙 .

忽然墙上又跳下一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ?
Where is the thief ?
在哪里 是 这 贼 ?

“何处贼人，

[dəʊnt] [bi:; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ænd] [get] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我来取你！ "

[li] ['pei] [lʊkt] [ʌp][ænd; ænd] [sɔ:] . . .
Li Pei looked up and saw . . .
李 裴 看起来 向上 和 锯 . . .

李佩抬头观看，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was nine feet tall .
这 男人 曾是 九 脚 高的 .

见那人身高九尺，

['slɑɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[fɪrs] - [ˈlʊkɪŋ]
fierce - looking
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gruː] [ˈevriweɪ] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[ˈweəriŋ] [bluː] [ˈsætn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Wearing blue satin trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 缎 裤子 和 夹克 ,

身穿青缎裤褂，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑːr; ər][ɪn] [ɡriːn] [ˈsætn] [fæst] [buːts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[ə; eɪ] [bluː] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɪz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A blue handkerchief is wrapped around the head .
一个 蓝色的 手帕 是 包装 大约 这 头 .

青手绢包头，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Carrying a steel knife ,
携带 一个 钢 刀 ,

手提钢刀，

[li] [ˈpeɪ][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Li Pei was to be stabbed .
李 裴 曾是 到 是 刺伤 .

照定李佩就是一刀。

[li] [ˈpeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [hæd; həd] [geɪnd] [mɔːr] [ˈfɔːləʊəz] .
Li Pei saw that the bandits had gained more followers .
李 裴 锯 那 这 强盗 有 获得 更多的 追随者 .

李佩见贼人又添余党，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪˈem] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] ,
Although I am proficient in swordsmanship ,
虽然 我 是 精通 在 剑术 ,

自己虽然刀法精通，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [tuː] [fɪsts] [kɑːnt] [fart] [fɔːr] [hændz] .
Unfortunately , two fists can't fight four hands .
很遗憾 , 二 拳头 不能 斗争 四 双手 .

无奈两拳难敌四手，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] [fart] [əˈɡenst] [tuː] ?
How can one person fight against two ?
如何 能 一 人 斗争 反对 二 ?

一人怎敌二人？

[ðiːz] [tuː] [θiːvz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɪ][ɔːl] [ˈsiːznd] [θiːvz] [huː] [hæd; həd] [rəʊnd] [ðə; ði][lænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [tɑɪm] .
They were all seasoned thieves who had roamed the land for a long time .
他们 是 全部 经验丰富的 窃贼 WHO 有 漫游 这 土地 为了 一个 长的 时间 .

都是久闯江湖的大盗，

[li] ['pei] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Li Pei thought to herself :
李 裴 想法 到 她自己 :

李佩心想：

[ɪf] [aɪ] [lu:z]
If I lose
如果 我 失去

“自己若是败了，

[maɪ] [frendz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ded] !
My friends are all dead !
我的 朋友们 是 全部 死的 !

众朋友性命休矣！

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [li:v] .
We must not leave .
我们 必须 不是 离开 .

决不能走，

" [aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['vɪktər] . "
" I can only contend with the two of them to determine the victor . "
" 我 能 仅有的 抗衡 和 这 二 的 他们 到 决定 这 胜利者 . "

只可与他二人争个胜败。”

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] .
The battle lasted for more than an hour .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 一个 小时 .

战了有一个多时辰，

[li] ['pei][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Li Pei was covered in sweat .
李 裴 曾是 涵盖 在 汗 .

李佩浑身是汗，

[maɪ] [lɪmz] [fi:l] [wi:k] .
My limbs feel weak .
我的 四肢 感觉 虚弱的 .

四肢发软。

[ðæt] [ɪz] , [li] ['pei] ,
That is , Li Pei ,
那 是 , 李 裴 ,

也就是李佩，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] .
We need to find someone else .
我们 需要 到 寻找 某人 别的 .

要换别人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They were no match for either of them .
他们 是 不 匹配 为了 任何一个 的 他们 .

准不是他二人的对手。

[ðɪs] ['swetɪŋ] ,
This sweating ,
这 出汗 ,

这一出汗，

[ðə; ði] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [keɪ'ɑ:trɪk] .
The swordsmanship was chaotic .
这 剑术 曾是 混乱 .

刀法又乱，

[aɪˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt][wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [θiːvz] .
It seems unlikely that we can defeat the thieves .
它 似乎 不太可能 那 我们 能 击败 这 窃贼 .

大概已不能取胜于贼人。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [rɪˈsiːvd] [ˈɪnsens] [æɪt; ət][ðə; ði] [dʒɪŋzɔŋ] [ˈtemp(ə)l] .
At this time , the heroes received incense at the Jingzhong Temple .
在 这 时间 , 这 英雄 已收到 香 在 这 京中 寺庙 .

此时众豪杰在精忠庙受了薰香，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
Their fate is uncertain .
他们的 命运 是 不确定 .

生死难定。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [tuː] : [ˈhɪroʊz] [æɪt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [rɪˈsiːv] [ˈɪnsens] , [ænd; ənd]
Chapter Twenty - Two : Heroes at the Temple of Loyalty Receive Incense , and
章 二十 - 二 : 英雄 在 这 寺庙 的 忠诚 收到 香 , 和
[ˈhɪroʊz] [ˈgæðər] [ɪn] - [ˈpriːfektʃər]
Heroes Gather in Hejian Prefecture
英雄 收集 在 - 州

第二十二回 精忠庙群雄受薰香 河间府豪杰大聚会

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [bækt] [ˈtɜːrt(ə)l][ænd; ənd] [siː] [ˈlaɪən][diːˈjuː][e ˈo]
It is said that Li Peizheng and the golden - backed turtle and sea lion Du Ao
它 是 说 那 李 - 和 这 金的 - 支持的 龟 和 海 狮子 杜 奥
,
:
,

话说李佩正与金背鼋海狗杜鳌、

[ðə; ði] [ʌndərˈwɔːtər] [ˈtɜːrt(ə)l] , [ˈhɜːdɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] , [meɪks] [ɪts] [muːv] .
The underwater turtle , herding the dragon , makes its move .
这 水下 龟 , 放牧 这 龙 , 制作 它是 移动 .

水底鳌牧龙动手，

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɜːr; wər] [skɪld] [wɪð; wɪθ][swɔːdz] .
The two thieves were skilled with swords .
这 二 窃贼 是 熟练 和 剑 .

两个贼人刀法精通，

[li] [ˈpeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
Li Pei became anxious .
李 裴 成为 焦虑的 .

李佩急了，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][ˈtɜːrt(ə)l] - [æɪt; ət][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
He killed the turtle Mulong at the bottom of the water with a single blow .
他 被杀 这 龟 - 在 这 底部 的 这 水 和 一个 单身的 吹 .

一刀把水底鳌牧龙砍死。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [bækt] [ˈsɔ:ftʃɛl] [ˈtɜ:rt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [si:l] [dɔ:ɡ] - [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
The golden - backed softshell turtle and the seal dog Du'ao were greatly surprised .
这 金的 - 支持的 软壳 龟 和 这 海豹 狗 - 是 非常 惊讶 .

金背鼉海狗杜鳌大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [na:t] [ɡʊd] ! "
" **not good** ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[ˈmʌŋki] [li] [ˈpeɪ] [sed] :
Monkey Li Pei said :
猴 李 裴 说 :

猴儿李佩说：

" [aɪ] , [li] [ˈpeɪ] , [eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" **I , Li Pei , am a hero of the world .** "
" 我 , 李 裴 , 是 一个 英雄 的 这 世界 . "

“我李佩是天下英雄，

[aɪ] [fərˈɡɪv] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ˈnoʊbə:di] .
I'll forgive you , you nobody .
患病的 原谅 你 , 你 无人 .

谅你一个无名小辈，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [bi:; bi][maɪ] [mætʃ] !
How could they possibly be my match !
如何 可以 他们 可能 是 我的 匹配 !

怎是我的对手！ ”

[di:ˈju][,e ˈo] [hɜ:rd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [li] [ˈpeɪ] .
Du Ao heard that it was Li Pei .
杜 奥 听到 那 它 曾是 李 裴 .

那杜鳌听说是李佩，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [stɔ:p] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ! "
" **Stop hitting him** ! "
" 停止 击中 他 ! "

“别动手了，

[aɪ ˈti:][tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [li] .
It turns out to be the old hero Li .
它 转弯 出去 到 是 这 老的 英雄 李 .

原来是李老英雄，

[aɪ] [ˈri:əli] [dəʊnt] [noʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

我实不知，

[aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 .

多有得罪。”

[li] [ˈpeɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说:

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“尊驾何人? ”

[di:ˈju] - [neɪm] [wʌz; wəz] [rɪˈvi:ld] .
Du Aotong's name was revealed .
杜 - 姓名 曾是 揭晓 :

杜鳌通了名姓，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 :

此时天已黄昏，

[ˈevriwʌn] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wʊk] [ʌp] .
Everyone inside the room woke up .
每个人 里面 这 房间 觉醒 向上 :

屋内众人全都苏醒过来，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Hearing voices in the courtyard ,
听力 声音 在 这 庭院 ,

听见院中有人说话，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
They all came out and said :
他们 全部 来了 出去 和 说 :

一齐出来说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] ! "
" Please come in , both of you ! "
" 请 来 在 , 两个都 的 你 ! "

“二位请进来吧! ”

[di:ˈju][,e ˈo] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃi:][frʌm; frəm] [ˈfi:nɪks] .
Du Ao recognized him as Zhang Qi from Phoenix .
杜 奥 认可 他 作为 张 齐 从 凤凰 :

杜鳌认得是凤凰张七，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃi:ftən] , "
" Seventh Chieftain , "
" 第七 头目 , "

“七寨主，

[wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "

你从哪里来? ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说:

" [aɪ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [sæn] ['kaʊnti] . "
" **I and the rest of you come from Sanhe County** . "
" 我 和 这 休息 的 你 来 从 三河 县 ； "

“我同众位从三河县而来，

[hed] [tuː; tə] - ['pri:fektʃər] [tuː; tə][faɪnd][næn; nɑːn] ['bætɪən] .
Head to Hejian Prefecture to find Nan Batian .
头 到 - 州 到 寻找 楠 巴蒂安 ；

往河间府找南霸天，

[goʊ][ænd; ɐnd] [ə'tæk] ['^erɪt] - .
Go and attack Dou Erdun .
去 和 攻击 斗 - ；

去打窦二墩。”

[diː'ju][,e 'o] ['lɪsnd] ,
Du Ao listened ,
杜 奥 听着 ；

杜鳌听了，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsʊʊ][goʊ] .
We must also go .
我们 必须 还 去 ；

亦要前去，

[ðeɪ] [ðen] ['berɪd] [ðə; ði] ['mʌŋks] ['bɑːdi] .
They then buried the monk's body .
他们 然后 埋葬 这 僧侣的 身体 ；

便把和尚死尸埋了。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][tʃɪː] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 ；

张七说：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ？

“你为何在此？ ”

[diː'ju][,e 'o] [sed] :
Du Ao said :
杜 奥 说 ；

杜鳌说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kloʊz] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" **I have a close relationship with a monk** , "
" 我 有 一个 关闭 关系 和 一个 僧 ； "

“我与和尚相好，

[aɪm] ['steɪɪŋ] [hɪr] [ˌtempə'reɪli] .
I'm staying here temporarily .
我是 入住 这里 暂时地 ；

在这里借住。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [meɪks] [maɪ] ['ɪnsens] ['hɑːrmf(ə)] .
He often makes my incense harmful .
他 经常 制作 我的 香 有害 ；

他常使我的薰香害人，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ded] .
He is now dead .
他 是 现在 死的 ；

如今已死，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] .
I'm going with everyone .
我是 去 和 每个人 :

我也要跟着众位去。

[aɪl] [ɡoʊ][ɡet][ðə; ði] [waɪn] .
I'll go get the wine .
患病的 去 得到 这 葡萄酒 :

我去拿酒来，

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 :

咱们吃酒。”

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 :

用饭已毕，

[rest] [wel] [təˈnaɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 :

天晚安歇。

[wen] [aɪ][ɡɑ:t][ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[di:ˈju][,e ˈo][ˈɔ:lsoʊ] [went] [əˈbɔ:n] .
Du Ao also went along .
杜 奥 还 去 沿着 :

杜鳌也跟随前往。

[i:tʃ] [ˈhɪroʊ][wʌz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊnt] .
Each hero was equipped with a mount .
每个 英雄 曾是 配备 和 一个 山 :

众英雄各备坐骑，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - [ˈpri:fektʃər] .
They headed towards Hejian Prefecture .
他们 标题 向 - 州 :

奔河间府而去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [əˈhed] .
Suddenly , a cloud of dust rose up ahead .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 前方 :

忽见前边尘土大起，

[li] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔ:rsməŋ] , [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Li Qihou , the White Horseman , is coming from the opposite direction .
李 - , 这 白色的 骑手 , 是 未来 从 这 对面对的 方向 :

对面来了白马李七侯，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfeɪkɪŋ] [ˈlaɪən][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [bɪŋ] ,
With the shaking lion Zhang Bing ,
和 这 摇晃 狮子 张 必应 ,

带着摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][ˈlæmp][ˈhu:] [ˈtʃɔŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河
满天飞江立、

[ˈroʊl][ðə; ði][ˈrɪvər][ɑːn][ðə; ði][spɑːt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点
就地滚江顺、

[ˈdʒəʊ] [ʃen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀
大刀周盛、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtʃːrən] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,
闷棍手方回、

[lɪˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ]
Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王
金眼魔王刘治、

[li] [tʊŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋
花面太岁李通、

[ˈfɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的
白眼狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][diːˈju] [ˈkɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青
小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [ˈfɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰
小军师冯泰、

[li] [lɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] - [sɔːrd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的
双刀将李龙、

[lɪˈjuː] [ju] , [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [ɡoʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼
蓝面鬼刘玉、

[red] - [ˈherd] [pleɪɡ]
Red - haired plague
红色的 - 头发 瘟疫
赤发瘟

[ˈʃɛn] - ,
Shen Gexiong ,
沈 - ,
神葛雄、

[ˈflaɪŋ] [ˈlepərd] [wu:] [ˈtʃɛŋ]
Flying Leopard Wu Cheng
飞行 豹 吴 程

飞天豹武成、

[ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [maʊ] [ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ][ænd; ənd] [jæŋ] - , [wɜːr; wər] [ˈtʃoʊzn] [tuː; tə]
Seventeen heroes , including Mao Sui and Yang Xiangwu , were chosen to
十七 英雄 , 包括 毛泽东 隋 和 杨 - , 是 选定 到
[kəmˈpi:t] .
compete .
竞争 .

赛毛遂杨香武十七位英雄、

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈflæɡpəʊl]
Just then , they met Cai Qing , the Iron Flagpole
只是 然后 , 他们 遇见 蔡 青 , 这 铁 旗杆

正遇见铁幡杆蔡庆、

[ˈmænɪfestɪŋ] [ɡɑːd] [ˈhɑʊ] [ʃiːhɔŋ] ,
Manifesting God Hao Shihong ,
显现 上帝 郝 世宏 ,

显道神郝士洪、

[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈtʃiː]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [taɪ][ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] [ˈɔːlweɪz] [miːts] [sprɪŋ]
The Five Directions Tai Sui Always Meets Spring
这 五 方向 泰 隋 总是 满足 春天

五方太岁常遇春、

[ˈzɑʊ] - , [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] " [ˈdʒɪntə] [ˈtaʊər] " ,
Xiao Jingfang , the author of " Jinta Tower " ,
肖 - , 这 作者 的 " 金塔 塔 " ,

掺金塔萧景芳、

[eɪt] - [ɑːrmd] [ˈneɪzhɑː] [wɑːn] -
Eight - Armed Nezha Wan Junzhao
八 - 武装 哪吒 万 -

八臂哪吒万君兆、

[ˈsaɪ, ˈɛːseɪˈaɪ] [ˈʒuː] [ɡwæŋzuː] ,
Sai Shiqian Zhu Guangzu ,
赛 石前 朱 光祖 ,

赛时迁朱光祖、

[lɪ] [ju] , [red] [flæɡ]
Li Yu , Red Flag
李 于 , 红色的 旗帜

红旗李煜、

[ˈmʌŋki] [lɪ] [ˈpeɪ]
Monkey Li Pei
猴 李 裴

猴儿李佩、

[ˈsaɪ, ˈɛːseɪˈaɪ][ˌbiː ˈeɪ] [ˈwæŋ] [diːˈju] [ˈkɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

[ˈaɪərn][ˈmæn][diːˈju] [ˈmɪŋ]
Iron Man Du Ming
铁 男人 杜 明

铁金刚杜明、

[ˈkwɪk] [æks] [ˈblæk] [ˈmeɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[ˈmʌd] [ˈvɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[ˈfæst] - [ˈlegd] [məˈloʊŋ] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɑːləʊ] [ɪz] [ˈkerləs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈbækt] [ˈtɜːrt(ə)l] , [ðə; ði] [siː] [siːl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] - .
The Golden - backed Turtle , the Sea Seal , and the Seventeen Heroes of Du'ao .
这 金的 - 支持的 龟 , 这 海 海豹 , 和 这 十七 英雄 的 - .

金背鼋海狗杜鳌十七位豪杰。

[ðə; ði] [tuː] [ɡruːps] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .
The two groups joined forces .
这 二 团体 加入 力量 .

两伙合一处，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [ˈfɔːr] [ˈhɪroʊz] .
There are a total of thirty - four heroes .
那里 是 一个 全部的 的 三十 - 四 英雄 .

共三十四位英雄。

[ˈevriwʌŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɡˈriːtɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[li] - [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈsaɪd] .
Li Qihou saw that there were two young people inside .
李 - 锯 那 那里 是 二 年轻的 人们 里面 .

李七侯见内中有两个年幼之人，

[wɑːn] - [wʌz; wəz] [ˈfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Wan Junzhao was fourteen years old .
万 - 曾是 十四 年 老的 .

万君兆十四岁、

[ˈʒuː] [ɡwæŋzuː] [wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Zhu Guangzu was seventeen years old .
朱 光祖 曾是 十七 年 老的 .

朱光祖十七岁，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ʌv; əv] ['sɪmələ] [eɪdʒ] .
The rest are all of similar age .
这 休息 是 全部 的 相似的 年龄 .

余皆年岁相当。

[heɪ] ['ʒɔŋ] [ðen] [ju:st] [wu:] - [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tekst] .
Hei Xiong then used Wu Wenhua's name as a pretext .
黑 熊 然后 用过的 吴 - 姓名 作为 一个 借口 .
黑雄遂把拿武文华之故，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" ['veri] [gʊd] , ['veri] [gʊd] ! "
" Very good , very good ! "
" 非常 好的 , 非常 好的 ! "

“很好很好！

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - ['pri:fektʃə] [wɪð; wɪθ] ['brʌðə] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] .
We arrived in Hejian Prefecture with Brother Huang .
我们 到达的 在 - 州 和 兄弟 黄 .

我们同黄三哥到了河间府，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][faɪnd]['^erɪt] - .
They did not find Dou Erdun .
他们 做过 不是 寻找 斗 - .

并未找着窦二墩。

[hi:; hi] [left] ['pi:p(ə)] [br'hɑɪnd] .
He left people behind .
他 左边 人们 在后面 .

他留下人，

[aɪ] [sent] [ə; eɪ] ['letə] [tu:; tə] ['brʌðə] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] .
I sent a letter to Brother Huang .
我 发送 一个 信 到 兄弟 黄 .

给黄三哥送了一信，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [deʒu:] , ['ʃæn'dʒɪ] [tu:; tə][du:] ['bɪznəs] .
He said he went to Dezhou , Shandong to do business .
他 说 他 去 到 德州 , 山东 到 做 商业 .

说他往山东德州作买卖去了，

[wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] - .
We agreed to meet at Lijiadian .
我们 同意 到 见面 在 - .

约在李家店见面。

['brʌðə] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][təʊld][em 'i:] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:p] [fɜ:rst] .
Brother Huang told me to go to the shop first .
兄弟 黄 讲述 我 到 去 到 这 店铺 第一的 .

黄三哥叫我去打店，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [br'hɑɪnd] ,
He waited behind ,
他 等待 在后面 ,

他等在后，

[wi:l] [ə'raɪv] [ɪn][ə; ei] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
We'll arrive in a short while .
出色地 到达 在 一个 短的 尽管 .

少时就到。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [its] [gʊd] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [ster] [æt; ət] [lɪji:ə] [ɪn] . "
" It's good for us to stay at Lijia Inn . "
" 它是 好的 为了 我们 到 停留 在 李佳 客栈 . "

“咱们到李家店住很好。”

[ˈevriwʌn] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈɑ:nwərd] [tɔ:rd] [dɛʒu:] .
Everyone urged their horses onward toward Dezhou .
每个人 敦促 他们的 马匹 向前 朝向 德州 .

大家催马往德州而行，

[ðeɪ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ə; ei] [haʊs] [ɪn] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
They occupied a house in Lijiadian outside the East Gate .
他们 占领 一个 房子 在 - 外部 这 东方 门 .

在东门外李家店占了房，

[tel] [ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] ,
Tell the shopkeeper ,
告诉 这 店主 ,

告诉店家说，

[mɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] .
More people are coming .
更多的 人们 是 未来 .

后边还有人来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈoʊvərbɔ:rd][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] ,
There is the Southern Overlord Huang Santai ,
那里 是 这 南方 霸王 黄 桑泰 ,

有南霸天黄三太、

[ˈflaɪŋ] [hɔ:k] [hi:; hi] -
Flying Hawk He Zhaoxiong
飞行 鹰 他 -

飞天鹞子贺兆熊、

[wu:] [wɑ:ni:ən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[ˈpu:] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

濮大勇、

[ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [ɡwoʊ] [lɔ:ŋ]
Little Tyrant Guo Long
小的 暴君 郭 长的

小霸王郭龙、

[ˈsaɪ, ˈeɪseɪˈaɪ] [jɑːnˈtʃɪŋ] , [gwɒʊ][ˈhuː] ,
Sai Yanqing , Guo Hu ,
赛 延庆 , 郭 胡 ,

赛燕青郭虎、

[lɪˈjuː] - , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈflaʊər] - [[eɪpt] [sɔːrd] [ænd; ənd] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] .
Liu Shichang , with his flower - shaped sword and featherless arrow .
刘 - , 和 他的 花 - 形状 剑 和 无羽毛的 箭 .

花刀无羽箭刘世昌、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [lɪˈjuː] [ʒɛn]
Golden - Eyed Demon King Liu Zhen
金的 - 眼睛 恶魔 国王 刘 真

金眼魔王刘珍、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [[ʌn] , [ðə; ðɪ] [dɪˈfeɪld] [ɡoʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[ˈfɪʃaɪ] [ˈɡaʊ] [ˈheŋ]
Fisheye Gao Heng
鱼眼 高 恒

鱼眼高恒、

[ˈaɪərn] - [bækt] [ber] [ˈtʃuː] [biˈɑːʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

- [ˈmæŋ] - ,
Bingli Mang Hanshou ,
- 芒 - ,

并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] [ˈbjʊːti] [hæŋ][ʃɑːn; ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snoʊ] [ˈkæm(ə)l] [pæs]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

[ˈɡoʊldən] - [feɪst] [biːst] [ˈtʃɛn] [jɪŋtaɪ]
Golden - Faced Beast Chen Yingtai
金的 - 面对 兽 陈 英泰

金面兽陈应太、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li] - , [ðə; ðɪ] [blæk] [klaʊd] [ˈlepərd]
Li Shixiong , the Black Cloud Leopard
李 - , 这 黑色的 云 豹

乌云豹李世雄、

Shenyan Jiquan

神眼季全、

[ˈtwenti] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [tʃaʊ] [ɡaɪ][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈʒɔŋ] , [əˈraɪvd] .
Twenty heroes , including Chao Gai and Wang Xiong , arrived .
二十 英雄 , 包括 赵 盖伊 和 王 熊 , 到达的 .

赛晃盖王熊二十位英雄赶到。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɡˈriːtɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɑːpkiːpər] [sɔː] [tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] .
The shopkeeper saw too many people .
这 店主 锯 也 许多 人们 .

店中掌柜的见人太多，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [hɔːl] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] .
There is a large hall in the back .
那里 是 一个 大的 大厅 在 这 后退 .

“后边有一大厅，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈspeɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚是宽阔。”

[ðiːz] [ˈfɪftɪ] - [fɔːr] [ˈhɪroʊz] ,
These fifty - four heroes ,
这些 五十 - 四 英雄 ,

这五十四位英雄，

[ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] .
They occupied dozens of rooms in the back .
他们 占领 几十个 的 房间 在 这 后退 .

在后边占了数十间房，

[ˈhuː] - [steɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
Hou Douerdun stayed for two days .
侯 - 入住 为了 二 天 .

候窦二墩住了两天。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [raɪt] [ˈæftər] [ˈbrekfəst] .
It was right after breakfast .
它 曾是 正确的 后 早餐 .

正是吃过早饭之际。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a commotion was heard outside .
突然 一个 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外边一片声喧，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A group of people came in from outside .
一个 团体 的 人们 来了 在 从 外部 .

从外边进来一伙人，

[ðə; ðɪ] ['li:dər] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The leader was eight feet tall .
这 领导者 曾是 八 脚 高的 .

为首之人身高八尺，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背熊腰，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .
He was not wearing a hat .
他 曾是 不是 穿着 一个 帽子 .

并未戴帽，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪk] [roʊb] ,
Wearing a long silk robe ,
穿着 一个 长的 丝绸 长袍 ,

身穿元绀绸长衫，

[blu:] [saɪk] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[hi:; hi] [wɔ:r] [laɪt] [blu:] ['sætn] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [səʊls] .
He wore light blue satin boots with thin soles .
他 穿着 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 .

足登青缎薄底快靴，

[skweɪ] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slaɪtli] ['blu:ɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

面皮微青，

[blu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ɡri:n]
Blue with a hint of green
蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的

青中透蓝，

[hɪz; ɪz] ['aɪ,brəʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
His eyebrows stood straight up .
他的 眉毛 站立 直的 向上 .

雄眉直立，

[waɪd] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Wide eyes wide open ,
宽的 眼睛 宽的 打开 ,

阔目圆睁，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

Sifangkou

四方口，

[ˈtaɪgər] [hed] [ænd; ənd] [ˈswɑːləʊ] [tʃɪn]
Tiger head and swallow chin
老虎 头 和 吞 下巴

虎头燕颌，

[əˈraʊnd] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[fʊl] [ʌv; əv][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] .
Full of heroic spirit .
满的 的 英勇 精神 .

英气勃勃。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈhɪroʊz] [ˈfɑːləʊd] [brˈhaɪnd] .
More than ten heroes followed behind .
更多的 比 十 英雄 随后 在后面 .

后跟着十多位英雄，

[ˌɪnˈsaɪd] [ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [hænd] [ˈgɑʊ][kuːi] ,
Inside is Lightning Hand Gao Kui ,
里面 是 闪电 手 高 奎 ,

内有闪电手高奎、

[ˈaɪərn] [rɑːd] [tˈjɑːn] [ˈjɪŋ]
Iron Rod Tian Ying
铁 杆 田 英

铁棒田英、

[waɪt] - [feɪst] [ber] [ˈdɛŋ] [ˈdeli] ,
White - faced Bear Deng Deli ,
白色的 - 面对 熊 邓 熟食店 ,

白面熊邓得利、

[dʒɪn][ˈdɑːəʊ] [wɪl] [biː; bi] [dʒɪŋlɔŋ] ,
Jin Dao will be Jinglong ,
斤 道 将要 是 景龙 ,

金刀将于景龙、

[ə; eɪ] [ˈflaʊər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒɪŋʃiː]
A Flower Zhao Jinxi
一个 花 赵 锦溪

一朵花赵进喜、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [ˈfɛŋ] -
Red - eyed wolf Feng Zhenqing
红色的 - 眼睛 狼 冯 -

红眼狼冯振清、

[dʒəʊ] [ˈjɔŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] - [ˈhedɪd] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
Zhou Yong , the Double - Headed Tai Sui
周 永 , 这 双倍的 - 标题 泰 隋

双头太岁周勇、

[wʊ:] [tɒŋ] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [aɪd] ['drægən] [kɪŋ]
Wu Tong , the One - Eyed Dragon King
吴 童 , 这 一 - 眼睛 龙 国王

独眼龙王吴通、

[l'ju:] [haɪ] , [ðə; ði] [θɜ:rd] - ['ræŋkɪŋ] ['skɑ:lər]
Liu Hai , the third - ranking scholar
刘 嗨 , 这 第三 - 排行 学者

探花郎君刘海、

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntnɪz] , [wi:; wi] [si:] [ði:z] [ten] ['hɪrəʊz] .
Looking down at the mountains , we see these ten heroes .
寻找 向下 在 这 山脉 , 我们 看 这些 十 英雄 .

低头看山高冲这十位英雄。

['^erɪt] - [klɑ:spt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ə; eɪ] [fɪst] [ænd; ənd] [bəʊd] , ['seɪɪŋ] :
Dou Erdun clasped his hands in a fist and bowed , saying :
斗 - 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

窦二墩抱拳拱手说：

" [wɪtʃ] [wʌŋ] [ɪz] [tʃi:f] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ? "
" Which one is Chief Huang ? "
" 哪个 一 是 首席 黄 ? "

“哪位是黄寨主？

[pli:z] [kʌm] ['ʊvər][ænd; ənd] ['ænsər] .
Please come over and answer .
请 来 超过 和 回答 .

请过来答话。

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔ; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

某久仰大名，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][æsk] [wʌt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['du:ɪŋ] .
I would like to ask what you are capable of doing .
我 会 喜欢 到 问 什么 你 是 有能力的 的 正在做 .

今要请教尊驾有何能为。”

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ][,eɪ 'em]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:ŋ,tai] . "
" I am Huang Santai . "
" 我 是 黄 桑泰 . "

“某就是黄三太。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['^erɪt] - ?
Are you Dou Erdun ?
是 你 斗 - ?

你就是窦二墩么？

[aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
I heard you were looking for me .
我 听到 你 是 寻找 为了 我 .

我听说你要找我，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I've come to see you today .
我已经 来 到 看 你 今天 .

我今来找你，

[wen] [ju:; jʊ][ænd; ʌnd][aɪ] [kəm'pi:t] [ɪn] [skɪl] . . .
When you and I compete in skill . . .
什么时候 你 和 我 竞争 在 技能 . . .

你我比艺，

[aɪ] [ˈglædli] [spɑ:r][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [twɑɪs] .
I'll gladly spar with you twice .
患病的 乐意 斯帕 和 你 两次 .

我奉陪练两趟。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ðə; ði] [speɪs] [hɪr] [ɪz] [kræmpt] . "
" The space here is cramped "
" 这 空间 这里 是 狭窄 " . "

“此处地方狭窄，

[tə'mɑ:roʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈsʌbə:b] ,
Tomorrow in the eastern suburbs ,
明天 在 这 东 郊区 ,

明日在东郊野外，

[fɔ:r] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Four miles from the city ,
四 英里 从 这 城市 ,

离城四里之遥，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rɪst] ,
There is a large forest ,
那里 是 一个 大的 森林 ,

有一座大树林，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ˈkæm(ə)] [ˈdrægən] [rɪdʒ] .
It is called Camel Dragon Ridge .
它 是 称为 骆驼 龙 岭 .

名曰驼龙冈，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:ˈredi] [ˈweɪtɪŋ] .
They are already waiting .
他们 是 已经 等待 .

已正等候，

[ðoʊz] [hu:] [goʊ][ɑ:r; ər] [ˈhɪroʊz] .
Those who go are heroes .
那些 WHO 去 是 英雄 .

去者是英雄。

[ɪkˈskju:s][,em ˈi:] .
Excuse me .
原谅 我 .

失陪了。”

[ˈhwær, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[si:] [ju:; jʊ][ðer; ðər] !
See you there !
看 你 那里 !

“那里见吧！

" [aɪ] [wəʊnt] [si:] [ju:; jə] [ɔ:f] . "

" **I won't see you off** . "

" 我 惯于 看 你 离开 . "

不送了。”

[ˈsi:ɪŋ] [ˈ^erɪt] - [ɪmˈpouziŋ] [ˈstætʃər] , [li] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] . . .

Seeing Dou Erdun's imposing stature , Li Qihou and the others . . .

看到 斗 - 气势磅礴 身材 , 李 - 和 这 其他的 . . .

李七侯等见窦二墩这等雄壮，

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə] [seɪ] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .

It's not good to say it in secret .

它是 不是 好的 到 说 它 在 秘密 .

暗说不好，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [təʊld][hi:; hi] - :

I privately told He Zhaoxiong :

我 私下 讲述 他 - :

私与贺兆熊说：

[ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ɪz][oʊld] .

Brother Huang is old .

兄弟 黄 是 老的 .

黄三哥年迈，

[ˈhi:z] [ˈpra:bəbli] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ˈ^erɪt] - .

He's probably no match for Dou Erdun .

他是 大概 不 匹配 为了 斗 - .

怕不是窦二墩的对手，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][hi:z; ɪz][laɪf] .

He was in the prime of his life .

他 曾是 在 这 主要的 的 他的 生活 .

他正在英年之际，

[ˈni:ðər] [ju:; jə][nɔ:r][aɪ][kæn; kən] [help] .

Neither you nor I can help .

两者都不 你 也不 我 能 帮助 .

你我又不能帮助。

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [bækt] [ˈsɔ:ftʃel] [ˈtɜ:rt(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [si:] [ˈlaɪən][wɜ:r; wər] [ˌnɪrˈbaɪ] . [di:ˈju][,e ˈo] [sed] :

A golden - backed softshell turtle and a sea lion were nearby . Du Ao said :

一个 金的 - 支持的 软壳 龟 和 一个 海 狮子 是 附近 . 杜 奥 说 :

旁有金背鼋海狗杜鳌说：

" [aɪ] [səˈspekt] [ˈ^erɪt] - [ɪz][æn; ən] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbə:di] . "

" **I suspect Dou Erdun is an unknown nobody** . "

" 我 怀疑 斗 - 是 一个 未知 无人 . "

“料窦二墩乃无名小辈，

[aɪl] [tʃɑ:p] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [təˈmɑ:roʊ] .

I'll chop him to death tomorrow .

患病的 劈 他 到 死亡 明天 .

我明日先把他剁死。”

[ˈʒaʊ] - [wʌz; wəz] [brˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .

Xiao Jingfang was beside him .

肖 - 曾是 旁 他 .

旁有萧景芳，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈeləkwənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

He was originally a very eloquent person .

他 曾是 起初 一个 非常 雄辩 人 .

本是能言俐齿之人，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][diːˈjuː][erˈoʊz] [wɜːrdz] ,
Listen to Du Ao's words ,
听 到 杜 AO的 字 ,

听杜鳌之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃiːf] [diːˈjuː] , [stɑːp] ['bræɡɪŋ] ! "
" Chief Du , stop bragging ! "
" 首席 杜 , 停止 吹嘘 ! "

“杜寨主别吹着玩啦！

[tuː; tə] [boʊst] [naʊ] ,
To boast now ,
到 夸 现在 ,

此时说大话，

[əˈpɑːn] ['miːtɪŋ] ['^erɪt] - ,
Upon meeting Dou Erdun ,
之上 会议 斗 - ,

见了窦二墩，

[aɪ] ['wʊdnt] [der] [kɔːl] [maɪˈself][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] !
I wouldn't dare call myself a hero !
我 不会 敢 称呼 我 一个 英雄 !

就不敢称英雄了！

" [diːˈjuː][e ˈoʊ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æŋ; ən] ['ærəɡənt] ['pɜːrs(ə)n] ,
" Du Ao was originally an arrogant person ,
" 杜 奥 曾是 起初 一个 傲慢的 人 ,

“杜鳌本来是气傲之人，

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] ['ʒaʊ] - [wɜːrdz] ,
Upon hearing Xiao Jingfang's words ,
之上 听力 肖 - 字 ,

一听萧景芳之言，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ðɪ] [wʌn] ['sɜːrneɪmd] ['ʒaʊ]
The one surnamed Xiao
这 一 姓氏 肖

姓萧的，

[dəʊnt] [ˌʌndərˈestɪmənt] ['piːp(ə)] .
Don't underestimate people .
不 低估 人们 .

你别小看人，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wʌt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ,
If I don't show you what I'm capable of ,
如果 我 不 展示 你 什么 我是 有能力的 的 ,

我要不叫你知道我的厉害，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [aɪ][er ˈem] ?
I wonder how powerful I am ?
我 想知道 如何 强大的 我 是 ?

也不知我的力量如何？

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [bi:t] [ˈ^erɪt] - [tu:; tə] [deθ] [təˈmɑ:roʊ] ,
If I don't beat Dou Erdun to death tomorrow ,
如果 我 不 打 斗 - 到 死亡 明天 ,
明日我要不把窦二墩打死,

[aɪ] [vaʊ] [ˈnevər] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] .
I vow never to be a human being .
我 发誓 绝不 到 是 一个 人类 存在 .
誓不为人。

[ˈʒaʊ] - [sed] :
Xiao Jingfang said :
肖 - 说 :
“萧景芳说:”

[wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [naɪs] [θɪŋz] .
was saying nice things .
曾是 说 好的 事物 .
我说的是好话,

[dəʊnt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .
你先别着急,

[ˈhi:l] [lu:z] [hɪz; ɪz] [ˈtempər] [əˈgen] [wen] [hi:; hi] [si:z] [ˈ^erɪt] - .
He'll lose his temper again when he sees Dou Erdun .
地狱 失去 他的 脾气 再次 什么时候 他 看到 斗 - .
等见了窦二墩再犯脾气。

[di:ˈju][,e ˈo] [sed] :
Du Ao said :
杜 奥 说 :
“杜鳌说:”

[ˈræ(ə)nəl] .
rational .
合理的 .
有理。

" [tʃæŋ] - , [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [taɪ] [ˈsu:i; ˈsu:ai] , [sed] : "
" **Chang Wanxiong , the Five Directions Tai Sui , said** : "
" 张 - , 这 五 方向 泰 隋 , 说 : "
“五方太岁常万雄说:”

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Jingfang ,
肖 - ,
萧景芳,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪv] [sʌm; səm] [gʊd] [ˈkɑ:rmə][fɔ:r; fər] [jɔ:ˈrself] .
You should save some good karma for yourself .
你 应该 节省 一些 好的 因果报应 为了 你自己 .
你留点阴功吧,

[dəʊnt] [seɪ] [sʌtʃ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [θɪŋz] .
Don't say such disrespectful things .
不 说 这样的 不尊重 事物 .
别说这德行话。

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .
“大家哈哈大笑。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] ['wɜ:rid] [fɔ:r; fər][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] .
Some of the heroes were also worried for Huang Santai .
一些 的 这 英雄 是 还 担心 为了 黄 桑泰 .

众英雄有替黄三太也着急的，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hi:z] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ˈ^erɪt] - ;
I'm afraid he's no match for Dou Erdun ;
我是 害怕的 他是 不 匹配 为了 斗 - ;

怕他不是窦二墩的对手；

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] ['æŋgri] .
Some were angry .
一些 是 生气的 .

也有生气的，

['fi:lɪŋ] [ɪn'dɪgnənt] .
Feeling indignant .
感觉 愤怒 .

忿忿不平。

[ðeɪ] [ert] [ænd; ənd] [dræŋk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hɑ:rts] - ['kɑ:ntent] [ðæt] [deɪ] .
They ate and drank to their hearts ' content that day .
他们 吃 和 喝 到 他们的 心 - 内容 那 天 .

这一日大吃大喝，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 .

天晚安歇。

[wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈæftər] ['brekfəst]
After breakfast
后 早餐

用完了早饭，

['sʌd(ə)nli] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Suddenly , Huang Santai said :
突然 , 黄 桑泰 说 :

忽听黄三太说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðərz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stərn] ['sʌbə:b] .
I went to the eastern suburbs .
我 去 到 这 东 郊区 .

我去到东郊之外，

[goʊ][faɪnd][ˈ^erɪt] - .
Go find Dou Erdun .
去 寻找 斗 - .

找窦二墩去。”

['pi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [pli:z] . "

" **please** . "

" 请 . "

“请。”

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ə'raɪvd] [tə'geðər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['i:stərn] ['sʌbə:b] .

The heroes arrived together outside the eastern suburbs .

这 英雄 到达的 一起 外部 这 东 郊区 .

众英雄一同到了东郊之外，

[' ^erɪt] - [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] ['wertɪŋ] [ðər; ðər] .

Dou Erdun was already waiting there .

斗 - 曾是 已经 等待 那里 .

见窦二墩早在那里等候。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] [ə'raɪv] ,

Upon seeing Huang Santai arrive ,

之上 看到 黄 桑泰 到达 ,

一见黄三太来了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[tʃi:f] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ,

Chief Huang ,

首席 黄 ,

“黄寨主，

[aɪv] [ɔ: 'redi] ['stetɪd] [ðɪs] [brɪ'ɔ:rhænd] .

I've already stated this beforehand .

我已经 已经 声明 这 预先 .

今日有言在先，

[lets] [du:][,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .

Let's do it together .

我们来吧 做 它 一起 .

你我动手，

[nʊʊ][wʌŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

No one is allowed to help him .

不 一 是 允许 到 帮助 他 .

不准别人帮助。”

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] [sed] :

Huang Santai said :

黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ki:p] [jər; jər][wɜ:rd] . "

" **Keep your word .** "

" 保持 你的 单词 . "

“言而有信，

[ju:v] [wʌŋ] [maɪ] [naɪf] , [hwɑ:ŋz] [naɪf] .

You've won my knife , Huang's knife .

你已经 韩元 我的 刀 , 黄氏 刀 .

你赢了我黄某的刀，

彭公案

第15/212页

[aɪ] [stʊd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [naɪf] .
I stood beneath the knife .
我 站立 下面 这 刀 .

我横在刀下，

" ['nevər] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn][ˈɪntu:] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] [ə'gen] . "
" Never to be born into this world again . "
" 绝不 到 是 出生 进入 这 世界 再次 . "

再不生于人世。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm going to lose to you .
我是 去 到 失去 到 你 .

“我要输给你，

['nevər] [li:v] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Never leave the mountain
绝不 离开 这 山

永不出山，

[ˈæftər][ju:; jʊ][daɪ] ,
After you die ,
后 你 死 ,

你死之后，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][bɔ:rn] !
I was just born !
我 曾是 只是 出生 !

我才出世呢！ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[lets] [fɜ:rst] [kəm'per] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈweɪpənz] .
Let's first compare our weapons .
我们来吧 第一的 比较 我们的 武器 .

你我先比兵刃，

[noʊ] [aɪz] [ɑ:r; ər] [sperd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [naɪf] .
No eyes are spared under the knife .
不 眼睛 是 幸存 在下面 这 刀 .

刀下无眼，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

各自留心！

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[^erit] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz][^taɪgər] - [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] ,
Dou Erdun swung his tiger - tail three - section staff ,
斗 - 摇摆 他的 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 ,

窦二墩的虎尾三节棍一摆，

[^flaɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ɪn^kredəbli] [^paʊərʃ(ə)]
Incredibly powerful
难以置信 强大的

厉害无比，

[ðeɪ] [met] [θri:] [taɪmz] [ɪn][wʌn][goʊ] .
They met three times in one go .
他们 遇见 三 时代 在 一 去 .

一照面就是三下。

[^hwæŋ, ^hwa:ŋ][^sɑ:n,tai] [dɑ:dʒd] [^ju:zɪŋ] [hɪz; ɪz][^ædʒ(ə)] [ænd; ənd][^nɪmb(ə)] [skɪlz] .
Huang Santai dodged using his agile and nimble skills .
黄 桑泰 躲避 使用 他的 敏捷 和 灵活 技能 .

黄三太用蹿纵的功夫闪躲，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [^i:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[^fɔ:rtʃənətli] , [^hwæŋ, ^hwa:ŋ][^sɑ:n,tai][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [^sɔ:rdzmənʃɪp] .
Fortunately , Huang Santai was skilled in swordsmanship .
幸运的是 , 黄 桑泰 曾是 熟练 在 剑术 .

幸亏黄三太刀法精通，

[ɪf] [aɪ ^ti:] [wɜ:r; wər] [^sʌmwʌn] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

若另换一人，

[ʒʊn] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][^erit] - .
Zhun was no match for Dou Erdun .
准 曾是 不 匹配 为了 斗 - .

准不是窦二墩的对手。

[ðɪs] ['kɑːntest] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ,
This contest between the two ,
这 竞赛 之间 这 二 ,
二人这一番较量,
[ˈæftər] [ɔːl] , [ˈhwæn, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
After all , Huang Santai was over fifty years old .
后 全部 , 黄 桑泰 曾是 超过 五十 年 老的 .
毕竟黄三太年过半百,

[hiː; hi] [sed] [ɪn] ['siːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :
暗说:"

[nɑːt] [gʊd] ,
not good ,
不是 好的 ,
不好,

[aɪ][eɪ 'em] [ˈfɪfti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fifty - three years old this year .
我 是 五十 - 三 年 老的 这 年 .
我今年五十三岁,

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [wɜːrld] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] ['jɪrz]
Having been in the martial arts world for over thirty years
拥有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 超过 三十 年
在江湖上三十余年,

[noʊ] [ə'pəʊnənt] [ɪn'kaʊntər] .
No opponent encountered .
不 对手 遭遇 .
并未遇见对手,

[aɪ] [met] [ˈ^erɪt] - [tə'deɪ] .
I met Dou Erdun today .
我 遇见 斗 - 今天 .
今日遇见窦二墩,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['haɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
He was indeed highly skilled in martial arts .
他 曾是 的确 高度 熟练 在 武术 艺术 .
他果然武艺高强。

[ˈpuː] [deɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stʊd] [baɪ] .
Pu Dayong and others stood by .
普 大勇 和 其他的 站立 经过 .
“濮大勇等在旁,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈ^erɪt] - [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər][suː'pɜːrb] ,
Seeing that Dou Erdun's martial arts skills were superb ,
看到 那 斗 - 武术 艺术 技能 是 高超 ,
见那窦二墩武艺超群,

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [stɑːf] [tek'niːks]
Proficient in staff techniques
精通 在 职员 技术
棍法精通,

[aɪ 'tiː] [pʊts] [ˈhwæn, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
It puts Huang Santai in a difficult position .
它 放置 黄 桑泰 在 一个 难的 位置 .
直替黄三太为难,

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:n,tai] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] .
What I fear is that Huang Santai will not be able to win .
什么 我 害怕 是 那 黄 桑泰 将要 不是 是 有能力的 到 赢 .

怕的是黄三太不能取胜，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [gou][ʼoʊvər][tu:; tə] [help] .
But I can't go over to help .
但 我 不能 去 超过 到 帮助 .

又不能过去帮助。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkjəs] .
Everyone was getting anxious .
每个人 曾是 获得 焦虑的 .

众人正在着急，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:n,tai][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] [ə'gen] .
Huang Santai was covered in sweat again .
黄 桑泰 曾是 涵盖 在 汗 再次 .

又见黄三太浑身是汗，

[maɪ]['bɑ:di][ɪz] [θrɑ:bɪŋ] [wɪð; wɪθ][sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] ['weðər] [wʌn] [saɪd][ɪz] [su:'pɪriər] [ɔ:r] [ɪn'fɪriər] .
It seems difficult to determine whether one side is superior or inferior .
它 似乎 难的 到 决定 无论 一 边 是 优越的 或者 下 .

似难分上下之势。

['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] - [sed] :
Sai Maosui said :
赛 - 说 :

赛毛遂说:”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ][sʌn'geɪ] ['æktɪd] [ɑ:pɔ:rtu:'nɪstɪkli] .
Huang Sange acted opportunistically .
黄 桑格 行动 伺机而动 .

黄三哥见机而作，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ]['gouldən] [bæk] [naɪf] [wɪl] [wɪn] .
It is not certain that the Golden Back Knife will win .
它 是 不是 肯定 那 这 金的 后退 刀 将要 赢 .

不可定使金背刀取胜。

" [ðɪs] ['sentəns] ,
" **This sentence** ,
" 这 句子 ,

“这一句话，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:n,tai][wʌz; wəz] [rɪ'maɪndɪd] .
Huang Santai was reminded .
黄 桑泰 曾是 提醒 .

把黄三太提醒，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:kɹət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说:”

[aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə][ju:z] ['hɪd(ə)n] ['weɹənz] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm] !
I'll just have to use hidden weapons to beat him !
患病的 只是 有 到 使用 隐 武器 到 打 他 !

我不免用暗器赢他就是！

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[hoʊld][ðə; ði] [naɪf] [hɔ:ri'zɑ:ntəli] ,

Hold the knife horizontally ,

抓住 这 刀 水平方向 ,

把刀一横，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] ,

Jump out of the circle ,

跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] .

He raised the knife .

他 提高 这 刀 .

把刀一擎，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ]['ɡoʊldən][dɑ:rt] .

He reached in and pulled out a golden dart .

他 达到 在 和 拉 出去 一个 金的 镖 .

伸手掏出金镖一只，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ][dɑ:rt][æt; ət]['^erɪt] - .

He turned and aimed a dart at Dou Erdun .

他 转向 和 旨在 一个 镖 在 斗 - .

回手照定窦二墩就是一镖。

['^erɪt] - [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ]['taɪgər] [ə'mʌŋ] [men] .

Dou Erdun was also a tiger among men .

斗 - 曾是 还 一个 老虎 之中 男人 .

窦二墩也是人中之虎，

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .

Keep an eye on all directions .

保持 一个 眼睛 在 全部 方向 .

眼观六路，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]

Listen to all directions

听 到 全部 方向

耳听八方，

['hwærŋ, 'hwa:ŋ]['sa:ŋ,tai] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,

Huang Santai turned around ,

黄 桑泰 转向 大约 ,

黄三太一回身，

[hi:; hi] [nu:] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .

He knew there were hidden weapons .

他 知道 那里 是 隐 武器 .

他就知有暗器，

[æz; əz][ðə; ði]['ɡoʊldən][dɑ:rt] ['hɜ:tld] [tɔ:rdz] [ðəm; ðəm] ,

As the golden dart hurtled towards them ,

作为 这 金的 镖 猛烈撞击 向 他们 ,

见那金镖扑面而来，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ðə; ði]['ɡoʊldən][dɑ:rt] .

He reached out and caught the golden dart .

他 达到 出去 和 捕捉 这 金的 镖 .

他一伸手便把那金镖接住。

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The heroes were taken aback .
这 英雄 是 已采取 背 .

众家英雄不禁吓了一跳。

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][sæn] [taɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Huang San Tai was taken aback .
黄 圣 泰 曾是 已采取 背 .

黄三太大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['^erɪt] - [ɪz] [ɪnˈdiːd] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrɪ(ə)][a:ts] . "
" Dou Erdun is indeed skilled in martial arts . "
" 斗 - 是 的确 熟练 在 武术 艺术 . "

“窦二墩果然武艺精通。”

[hiː; hi] [flɪpt] ['ʊvər][ænd; ənd] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɑ:p] [ə'gen] .
He flipped over and swung the knife to chop again .
他 翻转 超过 和 摇摆 这 刀 到 劈 再次 .

翻身抡刀又剁，

['^erɪt] - [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θriː] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] .
Dou Erdun met him with a three - section staff .
斗 - 遇见 他 和 一个 三 - 部分 职员 .

窦二墩用三节棍相迎，

[ðə; ði] [tuː] [fʌ:t] [ə'gen] .
The two fought again .
这 二 战斗 再次 .

二人又战在一处。

['^erɪt] - [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Dou Erdun thought to himself :
斗 - 想法 到 他自己 :

窦二墩暗说:

" ['hwæn, ˈhwɑːŋ] - [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ɪz] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] . "
" Huang Santai's reputation is well - deserved . "
" 黄 - 名声 是 出色地 - 应得的 . "

“黄三太名不虚传，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][em 'iː]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

若非是我，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [kɑːnt] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid I can't defeat him .
我是 害怕的 我 不能 击败 他 .

恐怕不能取胜于他。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜːtiːz]
He wanted to be in his thirties
他 通缉 到 是 在 他的 三十多岁

他要在三十余岁之时，

[aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [kɑːnt] [tel] [huːz] ['betər] .
I'm afraid we can't tell who's better .
我是 害怕的 我们 不能 告诉 谁是 更好的 .

我二人恐怕就分不出高低。

[ˈsɪns] [ˈ^erɪt][wʌz; wəz][bɔːrɪn] ,
Since Dou was born ,
自从 斗 曾是 出生 ,

窦某自出世以来，

[noʊ] [əˈpoʊnənt] [ɪnˈkaʊntər] .
No opponent encountered .
不 对手 遭遇 .

并未遇见对手，

[aɪ][ˈoʊnli] [met] [ðɪs] [ˈhɪroʊ] [təˈdeɪ] .
I only met this hero today .
我 仅有的 遇见 这 英雄 今天 .

今天才见这英雄。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [ˈdɪdnt] [hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][dɑːrt] .
Huang Santai didn't hit him with a single dart .
黄 桑泰 没有 打 他 和 一个 单身的 镖 .

“黄三太一镖未打着他，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [dɑːrt] .
He then pulled out a second dart .
他 然后 拉 出去 一个 第二 镖 .

自己又掏出第二只镖，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən][dɑːrt] , [wɪt] [ɪz] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [pæst] [θruː] [θriː] [taɪmz] , [mʌst; məst][biː; bi]
The golden dart , which is meant to be passed through three times , must be
这 金的 镖 , 哪个 是 意思是 到 是 通过了 通过 三 时代 , 必须 是
[juːst] .
used .
用过的 .

要把迎门三不过的金镖，

[ðeɪ] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [skɪlz] [ænd; ənd] [wʌn] [əˈɡenst] [ˈ^erɪt] - .
They displayed their skills and won against Dou Erdun .
他们 显示 他们的 技能 和 韩元 反对 斗 - .

照数施展出来赢窦二墩。

[ˈæftər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [ˈsiːkrətli] [θruː] [ə; eɪ][dɑːrt] .
Huang Santai secretly threw a dart .
黄 桑泰 偷偷 扔 一个 镖 .

黄三太暗中一镖，

[ˈ^erɪt] - [kɔːt] [hɪm; ɪm] .
Dou Erdun caught him .
斗 - 捕捉 他 .

被窦二墩接住，

[əˈnʌðər] [dɑːrt][wʌz; wəz] [θroʊn] [bæk] .
Another dart was thrown back .
其他 镖 曾是 抛掷 后退 .

回手又是一镖，

[ˈ^erɪt] - [ˈɔːlsoʊ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
Dou Erdun also took him away .
斗 - 还 采取 他 离开 .

也被窦二墩接去了。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] [θruː] [θriː] [dɑːrts][ɪŋ][ə; eɪ] [roʊ] .
Huang Santai threw three darts in a row .
黄桑泰扔三飞镖在一个排 .

黄三太连打三镖，

[ˈ^erɪt] - [həːld] [θriː] [dɑːrts][æt; ət][hɪm; ɪm] .
Dou Erdun hurled three darts at him .
斗- 投掷三飞镖在他 .

竟被窦二墩连接三镖。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hɑːrt] [stɜːrd] .
Huang Santai's heart stirred .
黄- 心搅拌 .

黄三太心中一动，

[ɪts] [nɑːt] [ɡʊd] [tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] [ɪn] [ˈsiːkrət] !
It's not good to say this in secret !
它是 不是 好的 到 说 这 在 秘密 !

暗说不好！

[brɪˈsɑrd] [ðem; ðəm] [stʊd] [li] - [ɑːn] [waɪt] [hɔːrs] [ænd; ənd][wuː][tʃiː][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] , [ðə; ði]
Beside them stood Li Qihou on white horse and Wu Qi the Flying Leopard , the
旁他们站立李- 在 白色的 马 和 吴 齐 这 飞行 豹 , 这

[ˈtaːrtər] .

Tartar .
鞑鞑 .

旁边那白马李七侯与飞天豹武七鞑子，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [θriː] [dɑːrts][hæd; həd][nɑːt][hɪt][ˈ^erɪt] - ,
Seeing that Huang Santai's three darts had not hit Dou Erdun ,
看到那黄- 三 飞镖 有 不是 打 斗 - ,

见黄三太三镖并未打着窦二墩，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
The two men were furious .
这 二 男人 是 狂怒 .

二人勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ɪˈstiːmd] [ˈtʃiːftənz] ,
Esteemed chieftains ,
尊敬的酋长们 ,

列位寨主，

[ˈhɪroʊz] ,
Heroes ,
英雄 ,

众位英雄，

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [stænd] [ˈaɪdli] [baɪ] .
We cannot stand idly by .
我们 不能 站立 闲散地经过 .

我等不可袖手旁观，

[ˈevriwʌŋ] [pɪtʃt] [ɪn][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Everyone pitched in to help the village chief .
每个人 投球 在 到 帮助 这 村庄 首席 .

大家动手帮助寨主，

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

把他拿获，

[tu:; tə][rɪd] [ðɪs] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] .
To rid this place of this scourge .
到 摆脱 这 地方 的 这 祸害 .

替本处人除此一害，

[ðæt] [kənˈklu:dz] [ðə; ði] [ˈmætər] .
That concludes the matter .
那 结束 这 事情 .

也就结了。

[ˈdʒi:ə] [ʃɪn] ,
Jia Xin ,
贾 新 ,

“贾信、

[li] [peɪki] [sed] :
Li Peiqi said :
李 佩琪 说 :

李佩齐说:“

[ˈræ(ə)nəl] .
rational .
合理的 .

有理。

" [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðer; ðər] [bleɪdz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəli] . "
Everyone was about to draw their blades individually . "
" 每个人 曾是 关于 到 画 他们的 刀片 单独 . "

“大家正要独抽刀刃，

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [nekst][tu:; tə] - [dʒi][kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈsta:rtld] .
The person standing next to Shenyan Ji Quan was startled .
这 人 常设 下一个 到 - 季 权 曾是 惊慌 .

旁边把神眼季全吓了一跳，

[ju:; jʊ] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈkænɑ:t] [seɪ] [ðæt] !
You absolutely cannot say that ! !
你 绝对地 不能 说 那 ！ !

连说不可！

[aɪ] [ˈwʌndər] [hu:] [wʌn] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I wonder who won between the two of you .
我 想知道 WHO 韩元 之间 这 二 的 你 .

不知二位胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θri:] : [θɜ:rd] [prɪns] [ʌv; əv] [dɛʒu:] [teɪks] [rɪˈvendʒ] [æt; ət] - [ɪn] -
Chapter Twenty - Three : Third Prince of Dezhou Takes Revenge at Dadun in Hejian
章 二十 - 三 : 第三 王子 的 德州 需要 复仇 在 - 在 -
[ˈpri:fektʃər]
Prefecture
州

第二十三回 德州郡三太打墩 河间府二墩报仇

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaɪŋ][ˈsa:ŋ,tai][ðə; ði][dɑ:rts] ,
Speaking of Huang Santai the Darts ,
请讲 的 黄 桑泰 这 飞镖 ,

话说飞镖黄三太，

[ðə; ði] [θri:] [dɑ:rts][dɪd][nɑ:t][hɪt][ˈ^erɪt] - .
The three darts did not hit Dou Erdun .
这 三 飞镖 做过 不是 打 斗 - .

三镖并未打着窦二墩。

[li] - [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][help] .
Li Qihou is going to help .
李 - 是 去 到 帮助 .

李七侯要去帮助，

[ˈevriwʌŋ] [dru:] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
Everyone drew their weapons .
每个人 画 他们的 武器 .

众人各抽兵刃。

[dʒi][kˈwa:n] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [aɪ] , [sed] :
Ji Quan , the man with the divine eye , said :
季 权 , 这 男人 和 这 神圣的 眼睛 , 说 :

那神眼季全说：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[maɪ][θɜ:rd][ˈʌŋk(ə)][ɪz][æŋ; ən] [ˈærəɡənt] [mæn] .
My third uncle is an arrogant man .
我的 第三 叔叔 是 一个 傲慢的 男人 .

我三叔乃性傲之人，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] [ɪz] [sti] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
At this point , victory or defeat is still uncertain .
在 这 观点 , 胜利 或者 击败 是 仍然 不确定 .

此时未见胜败，

[ɪf] [ˈʌŋk(ə)] [θri:] [wɪnz] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] ;
If Uncle Three wins , that would be fine ;
如果 叔叔 三 胜利 , 那 会 是 美好的 ;

若是三叔赢了还可；

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] ,
If we lose ,
如果 我们 失去 ,

要是输了，

[lets] [ɔ:l] [tʃɑ:p] [hɪm; ɪm][ʌp][tu:; tə] [deθ] .
Let's all chop him up to death .
我们来吧全部 劈 他 向上 到 死亡 .

咱们大家把他剁死。”

[li] - [faʊnd] [ðɪs] [ˈstetmənt] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] .
Li Qihou found this statement reasonable .
李 - 成立 这 陈述 合理的 .

李七侯听了这话有理，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɔːlˈraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[ˈfeləʊ] [ˈtʃiːftənz] ,
Fellow chieftains ,
同伴 酋长们 ,

众位寨主，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɒtʃɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
We are watching from here .
我们 是 观看 从 这里 :

咱们在这里观看，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænəʊt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不得胜，

[ðen] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [help] .
Then everyone can help .
然后 每个人 能 帮助 :

大家再来动手帮助。”

[hiː; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说:

" [ɪgˈzæktli] . "
" **Exactly** . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Seeing that Huang Santai was getting anxious ,
看到 那 黄 桑泰 曾是 获得 焦虑的 ,

眼见黄三太急了，

[ðə; ði] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd][ˈædʒ(ə)] .
The swordsmanship was swift and agile .
这 剑术 曾是 迅速 和 敏捷 :

刀法上下翻飞，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] .
He turned around and reached out his hand .
他 转向 大约 和 达到 出去 他的 手 :

回身一伸手，

[ə; eɪ][dɑːrt] [strʌk] [ˈ^erɪt] - [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
A dart struck Dou Erdun squarely in the chest .
一个 镖 击 斗 - 完全 在 这 胸部 :

一只镖正打在窦二墩的前胸，

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“哎哟”一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
 他 跌倒 到 这 地面 .

倒于就地。

[^erit] - [sed] :
Dou Erdun said :
 斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ðæts] [I'nʌf] . "
" That's enough . "
 " 那就是 足够的 . "

“罢了，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] . . .
I never imagined that . . .
 我 绝不 想象 那 . . .

我再不曾想到，

[aɪv] [b:st] [tu:; tə][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I've lost to you today .
 我已经丢失的 到 你 今天 .

今天败在你的手里。”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tai][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Huang Santai in the past ,
 黄 桑泰 在 这 过去的 ,

黄三太过去，

[hi:; hi] [helpt] [hɜ:r; həɹ][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He helped her up and said :
 他 帮助 她 向上 和 说 :

搀扶起来说：

" [ˈbrʌðəɹ] ,
" Brother ,
 " 兄弟 ,

“贤弟，

[wi:; wi][jæl; jəl] [bɪˈkʌm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðəɹz] .
We shall become sworn brothers .
 我们 将 变得 宣誓 兄弟 .

你我结为兄弟。”

[^erit] - [sed] :
Dou Erdun said :
 斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ðæts] [I'nʌf] . "
" That's enough . "
 " 那就是 足够的 . "

“罢了，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [əˈgen] .
I have no face to see the heroes of the world again .
 我 有 不 脸 到 看 这 英雄 的 这 世界 再次 .

我也无面目再见天下英雄了。

[ˈgao][ku:i:] ,
Gao Kui ,
 高 奎 ,

高奎，

[jʊː; jɒ][ænd; ənd][jɜː; jər] ['brʌðərz] [kæn; kən][goʊ][ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] [naʊ] .
You and your brothers can go their separate ways now .
你 和 你的 兄弟 能 去 他们的 分离 方式 现在 .
你等兄弟散了吧，

[aɪm][ɔːf] .
I'm off .
我是 离开 .
我去也。”

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
He returned to the store .
他 返回 到 这 店铺 .
他回归店内，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [kept] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [ˈpɜːrsən(ə)][bæg][æt; ət][ðə; ði] - [hoʊˈtel] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz]
He also kept his small personal bag at the Hengmao Hotel where he was
他 还 保留 他的 小的 个人的 包 在 这 - 酒店 在哪里 他 曾是
[ˈsteɪŋ] .
staying .
入住 .
在他住的恒茂店里还有自己随身的小包袱。

[ˈ^erɪt] - [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈædʒɪteɪtɪd][æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
Dou Erdun became increasingly agitated as he thought about it .
斗 - 成为 日益 激动 作为 他 想法 关于 它 .
窦二墩越想越烦，

[waɪl] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] [bɔːrd] ,
While sitting there bored ,
尽管 坐着 那里 无聊的 ,
正在闷坐无聊之际，

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [aʊtˈsaɪd] [æskt] :
Suddenly someone outside asked :
突然 某人 外部 问 :
忽听外边有人问道：

[wer] [dʌz] [ˈmæstər][ˈ^erɪt][lɪv; laɪv] ?
Where does Master Dou live ?
在哪里 做 掌握 斗 居住 ?
“窦二爷在哪里住？ ”

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :
店家说：

[wʌt] [ɪz][aɪˈtiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
“有何事，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Inside the room facing north .
里面 这 房间 面向 北 .
在北上房内。”

[ˈ^erɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Erdun took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,
窦二墩一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˌeɪ e ˈaɪ][ˈfuː] , [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] .
It was Lai Fu , a relative of his elder brother .
它 曾是 赖 傅 , 一个 相对的 的 他的 长老 兄弟 .
是他大哥的家人来福,

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ˈlaɪfuː] ,
" Laifu ,
" 来夫 ,

“来福,

" [kʌm] [ɪn] . "
" Come in . "
" 来 在 . "

你进来吧。”

[ˈlaɪfuː] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ˈsekənd] [ˈmæstəɹ] .
Laifu kowtowed to Second Master .
来夫 叩头 到 第二 掌握 .

来福给二爷叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈmæstəɹ][hæz; həz] [ˈtriːtɪd] [em ˈiː][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" My second master has treated me with great kindness . "
" 我的 第二 掌握 有 治疗 我 和 伟大的 仁慈 . "

“我蒙二爷待我一片好心，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪˈlɪvəɹ] [ðə; ðɪ] [ˈletəɹ] .
I came here specifically to deliver the letter .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信 .

特意前来送信。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [laɪk] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][jʊɹ; jəɹ] [bæk] [kloʊzd] .
This is truly like sitting at home with your back closed .
这 是 真的 喜欢 坐着 在 家 和 你的 后退 关闭 .

这真是闭门家内坐，

[dɪˈzæstəɹ] [strʌk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Disaster struck from the sky .
灾难 击 从 这 天空 .

祸从天上来。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][eks aɪ ˈeɪ] - , [ðə; ðɪ] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][zˈjɑːn]
It was all because of Xia Zengrong , the newly appointed official in Xian
它 曾是 全部 因为 的 夏 - , 这 新 任命 官方的 在 西安
[ˈkaʊntɪ] .
County .
县 .

只因为献县新到任的夏增荣，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌŋ] ,
He has a son ,
他 有 一个 儿子 ,

他有一个公子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'boːtʃt] [mæn] .
He was a debauched man .
他 曾是 一个 放荡不羁 男人 。

乃是酒色之徒，

[lʊk] [haʊ] ['bjʊːtɪf(ə)] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] !
Look how beautiful my young lady is !
看 如何 美丽的 我的 年轻的 女士 是 ！

瞧见我家小姐生得美貌，

[hiː; hi][fɜːrst] [æskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He first asked someone to speak to him .
他 第一的 问 某人 到 说话 到 他 。

他先托人来说，

[maɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ['wʊdnt] [ə'laʊ] [aɪ'tiː] .
My master of the house wouldn't allow it .
我的 掌握 的 这 房子 不会 允许 它 。

我家主人不允，

['leɪtər][hiː; hi] [brɔːt] ['piːp(ə)] [tuː; tə][rɑːb][aɪ'tiː] .
Later he brought people to rob it .
之后 他 带来 人们 到 抢 它 。

后来他带人来抢，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [biːt] [ðem; ðəm][ɔːl] [ʌp] [ə'gen] .
The young lady beat them all up again .
这 年轻的 女士 打 他们 全部向上 再次 。

又被小姐全都打

[bæk] .
Back .
后退 。

回。

[fɔːr] ['kɒnstəbəlz] [keɪm] ['jestərdeɪ] .
Four constables came yesterday .
四 警员 来了 昨天 。

昨日来了四个差人，

['sʌmən] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] .
Summon the head of the manor .
召唤 这 头 的 这 庄园 。

把大庄主传去，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðeɪ] [oʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] ['mʌni] .
They insisted they owed his son money .
他们 坚持 他们 欠款 他的 儿子 钱 。

硬说欠他儿子的银两，

[ðeɪ] [ɪm'prɪznd] [maɪ]['mæstər] .
They imprisoned my master .
他们 被监禁 我的 掌握 。

把我家主人押在狱中。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] .
I have come here specifically to deliver a message to the Second Master .
我 有 来 这里 具体来说 到 递送 一个 信息 到 这 第二 掌握 。

我特来给二庄主送信。

[^erɪt] - ['oʊldər] ['brʌðər] [ɪz] [neɪmd] [^erɪt] ['tʃɛŋ] .
Dou Erdun's older brother is named Dou Cheng .
斗 - 老 兄弟 是 命名 斗 程 。

“窦二墩的哥哥叫窦成，

[hiː; hi][ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 ；

为人忠厚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['məːdəd] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
He was murdered without cause .
他 曾是 被谋杀 没有 原因 ；

无故被害。

['^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 ；

窦二墩说：“

[,ɛl e 'aɪ][ˈfuː] ,
Lai Fu ,
赖 傅 ；

来福，

[juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] [fɜːrst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 ；

你先回去，

[aɪ] [biː; bi][ðer; ðər] [ˈɔːrtli] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 ；

我随后就到。

" ['kælkjuleɪt] [jɔː; jər] [oʊn] [ʃɑːp] [bɪlz] . "
" Calculate your own shop bills . "
" 计算 你的 自己的 店铺 账单 ； "

“自己算还店帐，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [teɪl] [θriː] - ['sek(ə)n] [stɑːf] .
He brought a tiger - tail three - section staff .
他 带来 一个 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 ；

带了虎尾三节棍，

[ænd; ənd] [ræp] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [sɔːft] [ænd; ənd] ['delɪkət] ['aɪtəmz] .
And wrap it with soft and delicate items .
和 裹 它 和 柔软的 和 精美的 项目 ；

并包裹细软之物，

[aɪ] [left] ['teksəs] .
I left Texas .
我 左边 德克萨斯州 ；

离了德州。

[hiː; hi] [ə'ɹɪdʒənəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'wei] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
He originally wanted to run away and escape .
他 起初 通缉 到 跑步 离开 和 逃脱 ；

他本来想要远走高飞，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz]
living in seclusion in the mountains
活的 在 隔离 在 这 山脉

隐居山林，

[ðə; ði]['bændɪts] [ɑːr; ər] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ə'gen] .
The bandits are nowhere to be seen again .
这 强盗 是 无处 到 是 已见 再次 ；

再不见绿林中人了，

[aɪ] [naʊ] [hɪr] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] ['^erɪt] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] [baɪ][,ɛks aɪ 'e] [ʒɛŋʃɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn]
I now hear that my brother Dou Cheng was murdered by Xia Zhensheng , the son
我 现在 听到 那 我的 兄弟 斗 程 曾是 被谋杀 经过 夏 振生 , 这 儿子
[ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] [ɛks aɪ 'e] - .
of the corrupt official Xia Zengrong .
的 这 腐败 官方的 夏 - .
现在听说哥哥窦成被赃官夏增荣的儿子夏振声所害，

[aɪ][wɑ:nt] [maɪ] [ni:s] , ['dʒɪn'li:'æŋ] .
I want my niece , Jinlian .
我 想 我的 侄女 , 金莲 .

要我的侄女金莲，
[aɪ] , ['^erɪt] [ʃɛŋ] , [,eɪ 'em][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['fɪgjər] [ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
I , Dou Sheng , am a well - known figure in Shandong .
我 , 斗 盛 , 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 山东 .

我窦胜乃山东有名的人物，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][bi:; bi] [hju'milieɪtɪd] [baɪ] ['ʌðər] ?
How could I bear to be humiliated by others ?
如何 可以 我 熊 到 是 受辱 经过 其他的 ?
岂肯受他人之辱。

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd] ['pɛŋ] ['ɜ:r,hu:] , [ðə; ði][fæst] - ['rʌŋɪŋ] ['kəriər] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
I'm going to find Peng Erhu , the fast - running courier from Jingzhou .
我是 去 到 寻找 彭 二胡 , 这 快速地 - 跑步 导游 从 荆州 .
我去找那景州的快腿彭二虎、

[wu:] [dɛʃən] , [ðə; ði]['paɪlət]
Wu Deshun , the pilot
吴 德顺 , 这 飞行员
飞行吴德顺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [men] ['ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] .
They had quite a few men under their command .
他们 有 相当 一个 很少 男人 在下面 他们的 命令 .
他二人手下人不少，

[aɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
I went to find them .
我 去 到 寻找 他们 .

我去找着他们，

['evriwʌn] [dɪ'skʌst] ,
Everyone discussed ,
每个人 讨论 ,

大家商议，

[gʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz]
Good at killing corrupt officials
好的 在 杀 腐败 官员
好杀赃官，

[seɪv] [maɪ] ['brʌðər] .
Save my brother .
节省 我的 兄弟 .
救我哥哥。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路

在路上晓行夜住，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:rstɪ] .
Eat when hungry and drink when thirsty .
吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .
饥餐渴饮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[aɪ] [mɪst] [ðə; ði] [ɪn] [ˈæftər] [dʌsk] .
I missed the inn after dusk .
我 错过 这 客栈 后 黄昏 .

黄昏以后错过了旅店，

[ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
A grove of trees blocked their path .
一个 树林 的 树木 已屏蔽 他们的 小路 .

前有一座树林挡住去路。

[ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] .
Dou Erdun was about to pass through the woods .
斗 - 曾是 关于 到 经过 通过 这 树林 .

窦二墩正要穿林而过，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , a loud shout came from ahead .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 前方 .

忽听那前面大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪr] [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:nərd] . "
" Here I am the most honored . "
" 这里 我 是 这 最多 荣幸 . "

“此地我为尊，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈrɒbiŋ] [ˌpæsərzˈbaɪ] .
They specialize in robbing passersby .
他们 专业化 在 抢劫 路人 .

专劫过往人。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [hɪr] ,
If you want to pass through here ,
如果 你 想 到 经过 通过 这里 ,

若要从此过，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [peɪ] [ðə; ði] [toʊl] .
You must pay the toll .
你 必须 支付 这 收费 .

须留买路钱。

[noʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [roʊd]
No money to buy a road
不 钱 到 买 一个 路

无有钱买路，

" [aɪ] [waɪ] [ˈfɔrli] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌndərweɜːrld] ！ "
" I will surely send you to the underworld ！ "
" 我 将要 一定 发送 你 到 这 地狱 ！ "
定叫你命归阴！ "

[ˈ^erɪt] - [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈspiːkɪŋ] ，
Dou Erdun heard someone speaking ，
斗 - 听到 某人 请讲 ，

窦二墩见有人说话，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
He was secretly taken aback .
他 曾是 偷偷 已采取 背 ：

暗吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] ：
explain ：
解释 ：

说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] ， " "
" The younger generation across the street ， " "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 ， " "

“对面小辈，

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [θiːf] [frʌm; frəm] ?
Where are you a thief from ?
在哪里 是 你 一个 贼 从 ？

你是何处贼人，

" [der] [tuː; tə] [blɔːk] [maɪ] [wei] ？ " "
" Dare to block my way ？ " "
" 敢 到 堵塞 我的 方式 ？ " "

敢截我的去路？ "

[ðə; ði] [θiːf] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [sed] ：
The thief on the other side said ：
这 贼 在 这 其他 边 说 ：

对面贼人说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈ^erɪt] - ， [huː] [ˈdɒmineɪts] [ˈjænˈdʒɪn] ！ "
" I am Dou Erdun, who dominates Shandong ！ "
" 我 是 斗 - ， WHO 占据主导地位 山东 ！ " "

“我乃独霸山东的窦二墩是也！

" [ˈkwɪkli] [ˈɔːfər] [ʌp] [ðə; ði] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [roʊd] . " "
" Quickly offer up the gold and silver for the road . " "
" 迅速地 提供 向上 这 金子 和 银 为了 这 路 ． " "

快献买路金银来。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ， [ˈ^erɪt] -
After hearing this, Dou Erdun
后 听力 这 ， 斗 -

窦二墩听罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ：
He thought to himself ：
他 想法 到 他自己 ：

心中暗说：

[haʊ] [streɪndʒ] ！
How strange!
如何 奇怪的 ！

“怪哉！”

[tə'deɪ] , [aɪ] , ['^erɪt] , [hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [ə'hʌðər] ['^erɪt] - .
Today , I , Dou , have encountered another Dou Erdun .
今天 , 我 , 斗 , 有 遭遇 其他 斗 - .

我窦某今日又遇见一个窦二墩？

[aɪl] [dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm] .
I'll just ask him .
患病的 只是 问 他 .

我问他就是。”

[^æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[sɪns] [ju:; jʊ] [kleɪm] [tu:; tə][hæv; həv] [mə'nɒpəlaɪzd] ['^erɪt] - [ɪn] ['ʃæn'dɪŋ] . . .
Since you claim to have monopolized Dou Erdun in Shandong . . .
自从 你 宣称 到 有 垄断 斗 - 在 山东 . . .

你既说是独霸山东窦二墩，

[aɪ] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt]
I heard people say that
我 听到 人们 说 那

我听人传说，

[hi:; hi] [dʌz] [nɔ:t][rɔ:b] [loʊn] ['trævəlɜ:z, 'trævlɜ:z] .
He does not rob lone travelers .
他 做 不是 抢 孤独 旅行者 .

他不劫孤行客，

[ʌv; əv][ðə; ði][wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , ['oʊnli][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜ:r; wər] [kept] .
Of the one thousand taels of silver , only five hundred taels were kept .
的 这 一 千 两 的 银 , 仅有的 五 百 两 是 保留 .

一千两纹银只留五百两，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['rɒbɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd][lʊk(ə)l] ['bulɪz] .
They specialize in robbing corrupt officials and local bullies .
他们 专业化 在 抢劫 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .

专劫贪官恶霸。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] [ə'pəʊnənt]
If you are my opponent
如果 你 是 我的 对手

你若是我的对手，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
I will then give you gold and silver .
我 将要 然后 给 你 金子 和 银 .

我便给你金银。”

[ðə; ði] [feɪk] [ˈ^erɪt] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæməɹz] .
The fake Dou Erdun swung his double hammers .
这 伪造的 斗 - 摇摆 他的 双倍的 锤子 .

那假窦二墩一摆双锤，

[ˈmæstər] [ˈ^erɪt] [met] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] .
Master Dou met him with a three - section staff .
掌握 斗 遇见 他 和 一个 三 - 部分 职员 .

窦爷用三节棍相迎，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] " [bæŋ] " .
There was a loud " bang " .
那里 曾是 一个 大声 " 砰 " .

只听“叭”的一声，

[hi; hi] [ðen] [smæft] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [feɪk] [ˈ^erɪt] - .
He then smashed the hammer of the fake Dou Erdun .
他 然后 粉碎 这 锤 的 这 伪造的 斗 - .

便把假窦二墩的锤磕碎。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [pər] [ʌv; əv] [ˈhæməɹz] [ju:st] [baɪ] [ðə; ði] [feɪk] [ˈ^erɪt] - [wɜ:r; wər] [meɪd]
It turns out that the pair of hammers used by the fake Dou Erdun were made
它 转弯 出去 那 这 一对 的 锤子 用过的 经过 这 伪造的 斗 - 是 制成
[ʌv; əv] [wʊd] .
of wood .
的 木头 .

原来假窦二墩那一对锤是木头作的，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈkeɪst] [ɪn] [ˈaɪərən] [ʃi:ts] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊt] .
It was encased in iron sheets both inside and out .
它 曾是 包裹 在 铁 纸张 两个都 里面 和 出去 .

里空外用铁页包着，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsoʊ] [weɪz] [ˈsev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [paʊndz] .
It also weighs seven or eight pounds .
它 还 重量 七 或者 八 磅 .

也有七八斤重，

[ɪf] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [lʊk] . . .
If others were to look . . .
如果 其他的 是 到 看 . . .

若旁人看，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] - - - [paʊnd] [ˈaɪərən] [ˈhæməɹ] .
It's like a 70 - 80 pound iron hammer .
它是 喜欢 一个 - - - 磅 铁 锤 .

就象七八十斤重的铁锤一般。

[təˈdeɪ] , [ʒen] [ˈ^erɪt] - [smæft] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Today , Zhen Dou Erdun smashed his weapon .
今天 , 真 斗 - 粉碎 他的 武器 .

今日被真窦二墩把兵刃磕碎，

[wʌŋ] [bloʊ] [nɒks] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
One blow knocks him down .
一 吹 敲门声 他 向下 .

一棍打倒，

[hi; hi] [ɪkˈskleɪmd] , " [aʊtʃ] ! "
He exclaimed , " Ouch ! "
他 惊呼 , " 哎哟 ! "

“哎哟”一声说：

" [ˈgrænpɑː] , [sper] [ˌem ˈiː] ! "
" Grandpa , spare me ! "
" 爷爷 , 空闲的我 ! "

“爷爷饶命，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə][juː; jʊ][wɜːr; wər] [hɪr] .
I had no idea you were here .
我 有 不 主意 你 是 这里 .

小人我不知你老人家到此。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈ^erɪt] - , [ðə; ðɪ][soʊl] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈfænˈdʒɪŋ] !
I am Dou Erdun , the sole ruler of Shandong !
我 是 斗 - , 这 唯一 统治者 的 山东 !

我乃独霸山东窦二墩是也！

[ˌɪmˈpɜːsəˌneɪtɪŋ] [ˌem ˈiː]
Impersonating me
冒充 我

假冒我的名姓，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [fərˈɡɪv] [juː; jʊ] ?
How could I possibly forgive you ?
如何 可以 我 可能 原谅 你 ?

焉能饶你。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] . . .
Upon hearing this , the person . . .
之上 听力 这 , 这 人 . . .

此人听了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænfɑːðər] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[aɪ] [siː] ,
I see ,
我 看 ,

我知道了，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈ^erɪt] .
My surname is also Dou .
我的 姓 是 还 斗 .

我也姓窦，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈ^erɪt] - .
His name is Dou Ergao .
他的 姓名 是 斗 - .

名叫窦二羔，

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][aɪ][hæv; həv][æn; ən][,ɑːktədʒə'neriən] ['mʌðər] [æt; ət][hoʊm] ,
Because I have an octogenarian mother at home ,
因为 我 有 一个 八旬老人 母亲 在 家 ,
只因家有八旬老母,

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][ə'fɔːrd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðər; ðər] ['perənts]
Unable to afford to support their parents
无法 到 买得起 到 支持 他们的 父母
无钱奉养,

[tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [aɪ'diːə] ,
To come up with this idea ,
到 来 向上 和 这 主意 ,
想出这个主意来,

[,ɪm'pɜːsə,neɪtɪŋ] [jɔː; jər] [ɪ'stiːmd] [,repju'teɪ(ə)n] ,
Impersonating your esteemed reputation ,
冒充 你的 尊敬的 名声 ,
假充你老人家的威名,

[aɪm][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
I'm just trying to make a living .
我是 只是 尝试 到 制作 一个 活的 .
我只为混饭吃,

[pliːz] , ['grænpɑː] , [spər] [maɪ][laɪf] !
Please , Grandpa , spare my life !
请 , 爷爷 , 空闲的 我的 生活 !
求爷爷饶命,

[juː; jʊ] , [oʊld][mæn] , [ɪːv(ə)n][hæd; həd] [sʌnz] [ænd; ənd] ['dɔːtəz] .
You , old man , even had sons and daughters .
你 , 老的 男人 , 甚至 有 儿子们 和 女儿们 .
你老人家还生儿养女。 “

[^erɪt] - [wʌz; wəz] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [ðæt] [hiː; hi][^ɔːlsoʊ] [nuː] [maɪ] [neɪm] .
Dou Erdun was surprised to learn that he also knew my name .
斗 - 曾是 惊讶 到 学习 那 他 还 知道 我的 姓名 .
那窦二墩闻听他原来也知道我的名字,

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['pɪti] .
I couldn't help but feel a pang of pity .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 疼痛 的 遗憾 .
不由动了一点恻隐之心,

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He reached out and took out ten taels of silver .
他 达到 出去 和 采取 出去 十 两 的 银 .
伸手掏出十两纹银,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'fɔːrmd] [jɔːr'self] , "
" You have reformed yourself , "
" 你 有 改革后的 你自己 , "

“你改过自新,
[dʒʌst] [rʌn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] .
Just run a small business .
只是 跑步 一个 小的 商业 .
作一个小本经营就是了。”

[ðə; ði] [θi:f] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['sɪlvə] .
The thief accepted the silver .
这 贼 公认 这 银 .

贼人接了银子，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] .
He kowtowed .
他 叩头 .

磕了一个头，

[hi:; hi] [went] [ɔ:f] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He went off on his own .
他 去 离开 在 他的 自己的 .

径自去了。

[^erɪt] - [wʌz; wəz] ['hʌŋɡrɪ] .
Dou Erdun was hungry .
斗 - 曾是 饥饿的 .

窦二墩腹中饥饿，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [fɜ:rst] ['drʌmbɪ:t] ['saʊndɪd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
At this time , the first drumbeat sounded in the sky .
在 这 时间 , 这 第一的 鼓声 听起来 在 这 天空 .

此时天有初鼓，

[ðer; ðər] [ɪz] ['noʊwər] [tu:; tə] [baɪ] [fu:d] .
There is nowhere to buy food .
那里 是 无处 到 买 食物 .

并无买饭之处，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ki:p] ['wɔ:kɪŋ] .
They had no choice but to keep walking .
他们 有 不 选择 但 到 保持 步行 .

只得往前行走。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [ə'pɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [em 'i:] .
Suddenly , a light appeared in front of me .
突然 , 一个 光 出现 在 正面 的 我 .

忽见眼前一片灯光，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] [meɪn] [ru:mz; rʊmz] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] .
There are three main rooms on the north side of the road .
那里 是 三 主要的 房间 在 这 北 边 的 这 路 .

路北有正房三间，

[tu:] [ru:mz; rʊmz] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two rooms on the west side .
二 房间 在 这 西方 边 .

西房二间，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [fens] .
It is surrounded by a fence .
它 是 包围 经过 一个 栅栏 .

外围着篱笆障儿。

[^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] , "
" Open the door , "
" 打开 这 门 , "

“开门，

[ɪz] ['eniwʌn] [ɪn'saɪd] ?

Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?

里边有人吗? ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wʊmənɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] :
Suddenly , a woman's voice was heard from inside :
突然 , 一个 女性的 嗓音 曾是 听到 从 里面 :

忽听里边有妇人之声说：

" [wɪtʃ] [wʌn] ? "
" Which one ? "
" 哪个 一 ? "

“哪一位? ”

[wʌns] [ðə; ði] [fens] [ɪz] ['oʊpənd] ,
Once the fence is opened ,
一次 这 栅栏 是 打开 ,

把篱笆障儿一开，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['læntərn] ,
Holding a lantern ,
保持 一个 灯笼 ,

手执灯笼，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] ['twentɪz] [keɪm] [aʊt] .
A woman in her twenties came out .
一个 女士 在 她 二十多岁 来了 出去 .

出来一个二十多岁的妇人，

[slikt] - [bæk] [her]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[əˈplai] [laɪt] ['meɪ,kʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 .

淡搽脂粉，

['laɪtli] [əˈplai] ['aɪ,braʊz] ,
Lightly apply eyebrows ,
轻轻 申请 眉毛 ,

轻施娥眉，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] ['kɑːt(ə)n] ['dʒækɪt] ['æftər][ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɔːpt] .
Wearing a light blue cotton jacket after the rain had stopped .
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 夹克 后 这 雨 有 停止 .

身穿雨过天晴毛蓝细布褂，

[ðə; ði] ['ɪnər] ['gɑːrmənt] [ɪz] ['skæliən] [ɡriːn] .
The inner garment is scallion green .
这 内 服装 是 葱 绿色的 .

葱心绿的中衣，

['ɡoʊldən][ˈloʊtəs] [fiːt] , [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ]
Golden lotus feet , three inches long
金的 莲花 脚 , 三 英寸 长的

金莲三寸，

[ə; eɪ] [swiːt] , ['delɪkət] [vɔɪs] [sed] :
A sweet , delicate voice said :
一个 甜的 , 精美的 嗓音 说 :

娇滴滴的声音说：

[hu:] [iz][ai 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

“是哪一位呀？”

[^erit] - [sɔ:] [ðæt] [ai 'ti:][wʌz; wəz][ə; ei] ['wʊmən] .
Dou Erdun saw that it was a woman .
斗 - 锯 那 它 曾是 一个 女士 。

窦二墩见是一个妇人，

[ðen] [hi; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :
Then he said sternly :
然后 他 说 严厉地 ：

便正颜厉色地说：

" [ai][ei 'em][ə; ei] ['trævələɹ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] , "
" I am a traveler on the road , "
" 我 是 一个 游客 在 这 路 ， "

“我乃行路之人，

[^æftəɹ] ['pæsiŋ] [ðə; ði] [ɪn] ,
After passing the inn ,
后 通过 这 客栈 ，

走过了店栈，

[pli:z] [grænt][em 'i:] [ðɪs] ['feɪvəɹ] , [maɪ]['leɪdi] .
Please grant me this favor , my lady .
请 授予 我 这 偏爱 ， 我的 女士 。

求娘子暂行方便，

[kæn; kən][ai] [steɪ] [oʊvəɹ'naɪt] ?
Can I stay overnight ?
能 我 停留 过夜 ？

借宿一晚，

[li:v] ['ɜ:ɹli] [tə'mɔ:roʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 。

明日早行。”

[^æftəɹ] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .
After hearing this , the woman . . .
后 听力 这 ， 这 女士 。

那妇人听罢，

[ə; ei] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 。

心中一动，

[hi; hi] [sed] [ɪn] ['si:kɹət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 ：

暗说：

" [ɪts] [ə'prɒʊpɹiət] [fɔ:r; fəɹ] [ðɪs] ['bɪznəs] [tu; tə][bi; bi] [kən'dʌktɪd] [æt; ət][jɔɹ; jəɹ] ['dɔ:ɹstep] . "
" It's appropriate for this business to be conducted at your doorstep . "
" 它是 合适的 为了 这 商业 到 是 实施 在 你的 家门口 。

“合该买卖上门，

[wi; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
We had no choice but to let him in .
我们 有 不 选择 但 到 让 他 在 。

不免把他让进来，

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] [wið; wiθ] ['ælkəhɔ:l]
Get them drunk with alcohol
得到 他们 醉 和 酒精

用酒灌醉，

[ˈæftər] [hi; hi] [fɔ:lz] [ə'sli:p] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,

等他睡着，

[tu; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm]
To kill him
到 杀 他

把他害死，

[get] [sʌm; səm] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
Get some gold and silver ,
得到 一些 金子 和 银 ,

得些金银，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

也是好事。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:r] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里边坐吧。”

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðem; ðəm] [tu; tə] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They then led them to the west wing .
他们 然后 引领 他们 到 这 西方 翼 .

又让至西厢房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ɪz] [jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客官贵姓，

[wer] [dɪd] [,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从哪里来的？ ”

[ˈ^erit] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈ^erit] - . "
" **My name is Dou Erdun** . "
" 我的 姓名 是 斗 - . "

“我名叫窦二墩。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

那妇人一听，

[tu:; tə][maɪ] [gret] [səɪˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ] [əˈsu:md] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
I assumed he was a businessman .
我 假定 他 曾是 一个 商人 .

“我打算他是个客商，

[tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] !
Turns out he was a notorious bandit !
转弯 出去 他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 !

原来是一个大响马！

[wen] [maɪ][mæn] [əˈraɪvz] ,
When my man arrives ,
什么时候 我的 男人 到达 ,

等我男人来时，

[lets] [dɪˈskʌs] [hɑ:mɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Let's discuss harming him again .
我们来吧 讨论 伤害 他 再次 .

再商议害他。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [ˈhævnt] [ˈi:tn] [jet] . "
" **Sir , you haven't eaten yet** . "
" 先生 , 你 还没有 吃 然而 . "

“客官还没有吃饭，

[aɪl] [kʊk] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [fu:d] .
I'll cook you some food .
患病的 厨师 你 一些 食物 .

我给你作一点饭吃。”

[ˈ^erit] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [i:t] [ɪz] [faɪn] .
Anything to eat is fine .
任何事物 到 吃 是 美好的 .

无论有甚吃的均可。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə][hɜ:r; həɾ] [ru:m] [wen] . . .
The woman was about to return to her room when . . .
这 女士 曾是 关于 到 返回 到 她 房间 什么时候 . . .

那妇人方要回房，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , someone knocked on the door .
突然 , 某人 敲门 在 这 门 .

忽听外边有人叫门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] , [maɪ][ˈleɪdi] ! "
" **Open the door , my lady !** "
" 打开 这 门 , 我的 女士 ! "

“娘子开门，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[wen] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [hɜ:rd] [,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbənd] [ˈspi:kɪŋ] ,
When Huang heard it was her husband speaking ,
什么时候 黄 听到 它 曾是 她 丈夫 请讲 ,

黄氏听是她男人说话，

[hiː; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
He hurriedly went to open the door .
他 匆匆 去 到 打开 这 门 .

连忙去开门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊə(r)] [bæk] . "
" **You're back** . "
" 你是 后退 . "

“你回来了，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好。”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈ^erɪt] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
It turned out that Dou Ergao had returned .
它 转向 出去 那 斗 - 有 返回 .

原来是窦二羔回来了，

[ə'pɑ:n] [ˈentərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进门，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻地说：

" [tə'deɪ] [aɪ] [ˈæktʃuəli] [met] [ˈ^erɪt] - . "
" Today I actually met Dou Erdun . "
" 今天 我 实际上 遇见 斗 - . "

“今日真遇见窦二墩，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He truly is a hero .
他 真的 是 一个 英雄 .

果然是英雄，

[ðeɪ] [gerv] [ˌem 'i:] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They gave me ten taels of silver .
他们 给予 我 十 两 的 银 .

给了我十两纹银。”

[ðeɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 .

说着到了屋内。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

[stɑ:p] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [ˈtʃi:ki] .
Stop being so cheeky .
停止 存在 所以 厚脸皮 .

“别耍脸啦，

[ju:; jʊ] [let] [ˈsʌmwʌn] [bi:t] [ju:; jʊ][ʌp] [jɔ:rsɛlf] .
You let someone beat you up yourself .
你 让 某人 打 你 向上 你自己 .

你自己叫人家给打了，

[stɪl] [ˈseɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [hɪr] ,
Still saying it here ,
仍然 说 它 这里 ,

还在这里说，

[wʌt] [ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] !
What a weak and incompetent person !
什么 一个 虚弱的 和 不称职的 人 !

真是软弱无能之辈，

[ɪf] [aɪ] [ˈdɪdnt] [si:] [jʊr; jər] [ˈɑ:nəsti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] ,
If I didn't see your honesty and integrity ,
如果 我 没有 看 你的 诚实 和 正直 ,

我要不看你忠厚，

[ʃi:l] [li:v] [wið; wiθ] [ˈsʌmwʌn] [els] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
She'll leave with someone else sooner or later .
壳 离开 和 某人 别的 很快 或者 之后 .

早晚跟人家走了。”

[ˈ^erit] - [sed] :
Dou Ergao said :
斗 - 说 :

窦二羔说：

" [pli:z] [dəunt][gʊ] . "
" Please don't go . "
" 请 不 去 . "

“你千万别走。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [dəunt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“你别嚷，

[ˈ^erit] - [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Dou Erdun is now in the west room .
斗 - 是 现在 在 这 西方 房间 .

那窦二墩现在西屋，

[aɪ][dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
I just let him in .
我 只是 让 他 在 .

方才我让进来的。

[aɪ] [əˈsu:m] [hi:; hi][ɪz][ə; ei] [ˈtrævlɪŋ] [ˈmɜ:rtʃənt] .
I assume he is a traveling merchant .
我 认为 他 是 一个 旅行 商人 .

我打算他是行路客商，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [noʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] .
It turned out to be a notorious bandit .
它 转向 出去 到 是 一个 臭名昭著 土匪 .

原来是一个大响马。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][gɔ:t][hɪm; ɪm] [drʌŋk] .
You and I got him drunk .
你 和 我 得到 他 醉 .

我和你用酒灌醉了他，

[aɪ ˈti:] [ˈru:ɪnd] [hɪm; ɪm] .
It ruined him .
它 毁坏 他 .

把他害了，

[lets] [meɪk] [sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
Let's make some money ,
我们来吧 制作 一些 钱 ,

你我发点财，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想怎么样呢？ ”

[^erit] - [sed] :
Dou Ergao said :
斗 - 说 :

窦二羔说:

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“我可不敢。”

[^hwær, ^hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

黄氏说:

[aɪv] [ɪn^dɔrd] [ðɪ:z] [^bɪtər] [derɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I've endured these bitter days with you :
我已经 忍受 这些 苦的 天 和 你 :

“我同你过这苦日月，

[ɔ:|^ðoo] [nɑ:t][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] ,
Although not a rich man ,
虽然 不是 一个 富有的 男人 ,

虽说不是财主，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kloʊðd] .
They were well - fed and clothed .
他们 是 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 :

也算丰衣足食，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv][tu:; tə] [fli:] .
They wouldn't have to flee .
他们 不会 有 到 逃跑 :

不至于逃难。

[ðə; ðɪ] [tu:] [^jɪrz] [hæv; həv] [si:n] [bəuθ] [draʊt] [ænd; ənd] [flʌdz] [rɪ^zʌltɪŋ] [ɪn][kra:p] [^feɪljɜ:z] .
The two years have seen both drought and floods resulting in crop failures .
这 二 年 有 已见 两个都 干旱 和 洪水 结果 在 庄稼 失败 :

这二年旱涝不收，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [^refjʊdʒɪ:z] [hɪr] .
Look at the refugees here .
看 在 这 难民 这里 :

你看这里逃难的，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [həʊ] [^meni] [^fæməliz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
I don't know how many families there are .
我 不 知道 如何 许多 家庭 那里 是 :

不知有多少家儿。

[ɪn][mai] [ə^pɪnjən] [tə^deɪ] ,
In my opinion today ,
在 我的 观点 今天 ,

今天依我说，

[wi:l] [get] [ðæt] [gai] [^sɜ:rneɪmd] [^erit] [drʌŋk] .
We'll get that guy surnamed Dou drunk .
出色地 得到 那 盖伊 姓氏 斗 醉 :

咱们把他姓窦的用酒灌醉，

" [aɪ ^ti:] [^ru:ɪnd] [hɪm; ɪm] . "
" It ruined him . "
" 它 毁坏 他 . "

把他害了。”

[^erit] - [sed] :
Dou Ergao said :
斗 - 说 :

窦二羔说：

" [ɔ:l'rait] ！ "
" Alright ！ "
" 好吧 ！ "

“也好！”

[waɪl] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌʌndə'weɪ] ,
While the discussion was underway ,
尽管 这 讨论 曾是 进行 ,

正在商议之际，

[^erit] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:rd] [ðɪs] [baɪ] [naʊ] .
Dou Erdun had already heard this by now .
斗 - 有 已经 听到 这 经过 现在 :

此时窦二墩早已听见，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [^erit] - , [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [rɒbd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] .
It was the voice of Dou Ergao , the one who robbed him in the woods .
它 曾是 这 嗓音 的 斗 - , 这 一 WHO 被抢劫 他 在 这 树林 :

是在树林中打劫他的那窦二羔的声音。

[hi; hi] ['si:krətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ru:m] [baɪ] [hɪm'self] .
He secretly slipped out of the west room by himself .
他 偷偷 滑倒了 出去 的 这 西方 房间 经过 他自己 :

他自己偷着出了西房门，

[lɪsnɪŋ] ['kwaɪətli] ,
Listening quietly ,
聆听 悄悄 ,

暗暗一听，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [ðei] ['wa:ntɪd] [tu; tə] [hɑ:rm] [hɪm; ɪm] .
The two people inside were talking about how they wanted to harm him .
这 二 人们 里面 是 说 关于 如何 他们 通缉 到 伤害 他 :

屋内二人正说要害他之言。

[hi; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
He heard this ,
他 听到 这 ,

他听到这里，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju; jʊ] [sed] ['sʌmθɪŋ] [tu; tə] [hɑ:rm] [em 'i:] ,
You said something to harm me ,
你 说 某物 到 伤害 我 ,

你说害我的话，

[aɪv] [bɪn] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [fɔːr; fər][ˈerdʒɪz] !
I've been listening to this for ages !
我已经 到过 聆听 到 这 为了 年龄 ！

我已听多时了！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈ^erɪt] - .
He swung his knife and killed Dou Ergao .
他 摇摆 他的 刀 和 被杀 斗 - .

抡刀就把窦二羔砍死。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sed] [ɪn][ə; eɪ][sɔːft] , [swiːt] [vɔɪs] :
The woman said in a soft , sweet voice :

这 女士 说 在 一个 柔软的 , 甜的 嗓音 :

那妇人娇声嫩语地说：

" [pliːz] [spɜː] [maɪ][laɪf] , [sɜːr] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

“大爷饶命吧！

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'm willing to go with you .
我是 愿意的 到 去 和 你 .

我肯跟你去。”

[ðɪs] [ˈhɑːrlət] [hoʊpt] [ðæt] [ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [dɪˈbɔːtɪt] [mæn] .
This harlot hoped that Dou Erdun was also a debauched man .

这 妓女 希望 那 斗 - 曾是 还 一个 放荡不羁 男人 .

这淫妇指望窦二墩也是酒色之徒，

[dʒʌst][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
Just by looking at her , you can fall in love with her .

只是 经过 寻找 在 她 , 你 能 落下 在 爱 和 她 .

一说就可以爱她的模样儿，

[spɜː] [hɜːr; hər] .
Spare her .
空闲的 她 .

饶了她。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [æn; ən][ˈaɪərn][ˈɑːrhət] ?
Who would have thought that Dou Erdun was actually an Iron Arhat ?

WHO 会 有 想法 那 斗 - 曾是 实际上 一个 铁 罗汉 ?

焉想窦二墩乃是铁罗汉，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmənz] [wɜːrdz] ,
Upon hearing the woman's words ,

之上 听力 这 女性的 字 ,

一听妇人之言，

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud

笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ][ˈhɑːrlət] ! "
" You harlot ! "
" 你 妓女 ! "

“你这淫妇，

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,
What I just said ,
什么 我 只是 说 ,

方才所说之话，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] .
I have heard it .
我 有 听到 它 :

我已听见，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 :

你不必说啦。”

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stæb] .
He killed the woman with one stab .
他 被杀 这 女士 和 一 刺 :

一刀把妇人杀死，

[hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑ:r] [hɪm'self] .
He found the wine jar himself .
他 成立 这 葡萄酒 罐 他自己 :

自己找着了酒坛，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [faʊnd] [sti:md] [bʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] .
They also found steamed buns in the cupboard .
他们 还 成立 蒸 面包 在 这 橱柜 :

还从柜内找出来馒头、

['berkən] ,
bacon ,
熏肉 ,

咸肉、

[bʊɪld] [egz] ,
Boiled eggs ,
煮沸 鸡蛋 ,

煮鸡蛋，

['pɔ:ɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[ðə; ði] [mɔ:ɪ] [hi:; hi] [dræŋk] , [ðə; ði] ['hæpi:ɜ] [hi:; hi] [br'keɪm] .
The more he drank , the happier he became .
这 更多的 他 喝 , 这 更快乐 他 成为 :

越喝越高兴。

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] ['drɪŋkɪŋ] .
They were drinking .
他们 是 喝 :

正在吃酒，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɔ:k] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] :
Suddenly , a knock was heard at the door :
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 :

忽听外边叫门说：

" ['ɒpən][ðə; ði] [dɔ:r] , " "
Open the door , " "
" 打开 这 门 , "

“开门，

[aɪ][,eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] . "
 I am coming . "
 我 是 未来 ； "

我来了。”

[^erɪt] - [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
 Dou Erdun was startled .
 斗 - 曾是 惊慌 ；

窦二墩吓了一跳，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 ；

说：

" [nɑ:t] [gʊd] !
 " **not good** !
 " 不是 好的 ！

“不好！”

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][græb][,aɪ 'ti:] .
 Tell him to grab it .
 告诉 他 到 抓住 它 ；

叫他扯住，

" [aɪm] [ə'freɪd] [wɪz; wi] [kɑ:nt] ['ɪskeɪp] . "
 " **I'm afraid we can't escape** . "
 " 我是 害怕的 我们 不能 逃脱 ； "

恐怕不能逃走。”

[hi:; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [,bæk'jɑ:rd] [baɪ] [hɪm'self] .
 He hid in the backyard by himself .
 他 隐藏 在 这 后院 经过 他自己 ；

自己躲在后院之中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɑ:k] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
 Suddenly , a knock was heard at the gate .
 突然 ， 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 ；

忽听街门一响，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] .
 He pushed the door open .
 他 推动 这 门 打开 ；

把门推开了，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [sed] :
 A person came in and said :
 一个 人 来了 在 和 说 ；

进来一人说：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɔ:l] [ə'sli:p] [soʊ] ['ɜ:rlɪ] ?
 Why are you all asleep so early ?
 为什么 是 你 全部 睡着了 所以 早期的 ？

“你们怎么早就睡了？ ”

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
 Upon entering the house ,
 之上 进入 这 房子 ；

来到屋内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɑ:di][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
 There was a dead body on the ground .
 那里 曾是 一个 死的 身体 在 这 地面 ；

见有死尸在地，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
The man was greatly surprised .
这 男人 曾是 非常 惊讶 :

那人大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ,
" **Ouch** ,
" 哎哟 ,

“哎哟，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[hu:] [kɪld] [maɪ] ['bju:ti] ?
Who killed my beauty ?
WHO 被杀 我的 美丽 ?

我的美人被何人杀死了？

[wi:; wi][wɜ:r; wər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['jɪrz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [dri:m] .
We were husband and wife for four years , like a fleeting dream .
我们 是 丈夫 和 妻子 为了 四 年 , 喜欢 一个 转瞬即逝 梦 .

我与你四载露水夫妻，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mə:dəd] [tə'deɪ] .
He was murdered today .
他 曾是 被谋杀 今天 :

今天被害，

[haʊ] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] !
How heartbreaking !
如何 令人心碎 !

岂不伤心！

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ə; eɪ] [fju:] [teɪz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 :

落了几点眼泪。

[^erɪt] - [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃædʊz] .
Dou Erdun glanced at him from the shadows .
斗 - 瞥了一眼 在 他 从 这 阴影 :

窦二墩在暗中一瞧，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['pen] ['ɜ:r.hu:] , [ðə; ði][fæst] - [legd] [wʌn] .
I recognized him as Peng Erhu , the fast - legged one .
我 认可 他 作为 彭 二胡 , 这 快速地 - 腿 一 .

认得是快腿彭二虎，

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdlɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly went inside and said :
他 匆匆 去 里面 和 说 :

连忙进屋内说：“

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
Second brother , you killed someone .
第二 兄弟 , 你 被杀 某人 .

老二你杀人，

[wɪtʃ] [wei] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

往哪里走！

[ˈpɛŋ] [ˈɜːr,huː] [ɪgˈzæmɪnd] [,aɪ ˈtiː] [ˈkloʊslɪ] .
Peng Erhu examined it closely .
彭 二胡 检查 它 密切 .

“彭二虎细看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈ^erɪt] [ʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] .
I recognized him as Dou Sheng , the second chieftain .
我 认可 他 作为 斗 盛 , 这 第二 头目 .

认得是二寨主窦胜，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly bowed and said :
他 迅速地 鞠躬 和 说 :

连忙施礼说:“

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l]
Second Uncle
第二 叔叔

二叔，

[wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来？

[ˈ^erɪt] - [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Dou Erdun recounted what had just happened .
斗 - 叙述 什么 有 只是 发生 .

“窦二墩把方才之事说了一遍，

[ðen] [hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ʃɛrd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈstɔːri] .
Then he also shared his own story .
然后 他 还 共享 他的 自己的 故事 .

又把自己的事也说了。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈpɛŋ] [ˈɜːr,huː] [lʌvd] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
Although Peng Erhu loved this woman ,
虽然 彭 二胡 喜爱 这 女士 ,

彭二虎虽心爱此女，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing more to be done .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 是 完毕 .

已无可奈何，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈ^erɪt] - [hæd; həd] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Moreover , Dou Erdun had been kind to him .
而且 , 斗 - 有 到过 种类 到 他 .

且窦二墩待他有恩，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈiːðər] .
You can't change your expression either .
你 不能 改变 你的 表达 任何一个 .

也不能变脸。

[hi:; hi] [ˈlisnd] [tu:; tə][ˈ^erit] -
He listened to Dou Shengzhi
他 听着 到 斗 -

他听了窦胜之

[wɜ:rd] ,
Word ,
单词 ,

言，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [set] [ðə; ði] [haʊs] [ɑ:n][ˈfaɪər] "
" Wait until I set the house on fire "
" 等待 直到 我 放 这 房子 在 火 "

“待我放火烧了房屋，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] [keɪs] [ʌv; əv][ˈmɜ:rdər] .
To eliminate this case of murder .
到 排除 这 案件 的 谋杀 .

以灭这人命之案。

[ðɪs] [ɪz][hɜ:r; hər][ˌretriˈbjʊ:(ə)n] .
This is her retribution .
这 是 她 报应 .

这也是她的报应，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [pəˈsweɪdɪd] [hɜ:r; hər] . . .
If I hadn't persuaded her : : :
如果 我 之前没有 被说服 她 . . .

要不是我劝着她，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈru:ɪnd] [hɜ:r; hər][mæn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [əˈɡoʊ] .
She ruined her man a long time ago .
她 毁坏 她 男人 一个 长的 时间 前 .

早就把她男人害了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .
They were about to set it on fire .
他们 是 关于 到 放 它 在 火 .

就要放火。

[^erit] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , " "

“老二，

[wer] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɔ:l] ?
Where are they all ?
在哪里 是 他们 全部 ?

他们都在哪里？ ”

[ˈpɛŋ] [ˈʒ:r̩hu:] [sed] :
Peng Erhu said :
彭 二胡 说 :

彭二虎说：

" [ðeɪ] [ɔ:l] [lɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][l'ju:]['hu:] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvə] [spɪr] , [ɪn] - . "
" **They all lived at the residence of Liu Hu , the Little Silver Spear , in Wulitun .** " "
" 他们 全部 居住地 在 这 住宅 的 刘 胡 , 这 小的 银 矛 , 在 - . "

“他们都在五里屯小银枪刘虎的下处住。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第16/212页

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外边有人说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [blɔ:k] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The three of you block the door .
这 三 的 你 堵塞 这 门 .

你三人把门堵上，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [si:] [wer] [hi:; hi] [went] .
I watched from behind to see where he went .
我 观看 从 在后面 到 看 在哪里 他 去 .

我从后边看他往哪里走。”

[ˈ^erɪt] - [ænd; ənd] [ˈpɛŋ] [ˈɜ:r,hu:] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Dou Erdun and Peng Erhu were terrified and trembled with fear .
斗 - 和 彭 二胡 是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

吓得窦二墩与彭二虎战战兢兢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑ:t] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ðeə(r)] [ˈgʊʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] [təˈdeɪ] .
They're going to be caught today .
它们是 去 到 是 捕捉 今天 .

今天要被拿获，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
It fell into the hands of others .
它 跌倒 进入 这 双手 的 其他的 .

落在他人之手。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [stri:t] [geɪt] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Suddenly the street gate was wide open .
突然 这 街道 门 曾是 宽的 打开 .

忽见街门大开，

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [ma:] [dʒe aɪ 'ju] ['entərd] .
White - faced wolf Ma Jiu entered .
白色的 - 面对 狼 马 九 进入 .

进来了白面狼马九、

[ɪts] [ə; eɪ] [dʒoʊk] [ə'baʊt] [kju:ɪ] [sæn] .
It's a joke about Cui San .
它是 一个 开玩笑 关于 崔 圣 .

笑话崔三，

[li] [es 'aɪ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['roʊlɪŋ] [ɔɪl] [læmps] , ['fɑ:lʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Li Si , who was rolling oil lamps , followed behind .
李 硅 , WHO 曾是 滚动 油 灯 , 随后 在后面 .

后跟着轧油灯李四。

[wen] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [sɔ:] ['^erɪt] - . . .
When the three of them saw Dou Erdun . . .
什么时候 这 三 的 他们 锯 斗 - . . .

他三个人一见窦二墩，

[kju:ɪ] [sæn] [sed] :
Cui San said :
崔 圣 说 :

崔三说：

" ['sekənd] ['tʃi:ftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , "

“二寨主，

[ɑ:r; ər] [ju:, jʊ] , [oʊld] [mæn] , [ɑ:n] [ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [æz; əz] ['pɛŋ] [ɜ:r; ər] ?
Are you , old man , on the same side as Peng Er ?
是 你 , 老的 男人 , 在 这 相同的 边 作为 彭 呃 ?

你老人家敢情与彭二走一条道吗？ ”

['^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

“你等休得胡说！ ”

[hi:, hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['stɔ:ri] .
He then recounted his story .
他 然后 叙述 他的 故事 .

遂将自己之事说了一遍，

[hi:, hi] ['ɔ:lsoʊ] ['men(ə)nd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['^erɪt] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ðæt] [ðei] ['wa:ntɪd] [tu:, tə]
He also mentioned the words of Dou Ergao and his wife that they wanted to
他 还 提及 这 字 的 斗 - 和 他的 妻子 那 他们 通缉 到

[hɑ:rm] [him; ɪm] .
harm him .
伤害 他 .

又把窦二羔夫妻二人要害他之言，

[hi:, hi] [gerv] [ə; eɪ] [spi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[kju:ɪ][sæn] [sed] :
Cui San said :
崔 圣 说 :

崔三说:

" [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , "

“二寨主,

[ˈpɛŋ] [sæn] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [dɛzu:] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jɔ] , [sɜ:r] .
Peng San said he was going to Dezhou to visit you , sir .
彭 圣 说 他 曾是 去 到 德州 到 访问 你 , 先生 .

彭三他说往德州去访问你老人家,

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
We do not believe it .
我们 做 不是 相信 它 :

我等不信。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈsɪlvər] [spɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([wɑ:n]) [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
There is a small silver spear with the character " 万 " (wan) on it .
那里 是 一个 小的 银 矛 和 这 特点 " - " (万) 在 它 :

有顺水万字小银枪,

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði] " [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkærəktərz] " [mu:n] [wʌz; wəz]
He said the " Covering the Sky with Ten Thousand Characters " moon was
他 说 这 " 覆盖 这 天空 和 十 千 人物 " 月亮 曾是
[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kəˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv] [kɔɪnz] .
pointing at his collection of coins .
指向 在 他的 收藏 的 硬币 .

他说遮天万字月点他攒子,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈi:v(ə)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈraɪtʃəsənəs] .
There is no evil hidden in righteousness .
那里 是 不 邪恶的 隐 在 义 :

正并无邪攒,

[nu:] [hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fru:t] [ˈplætər] .
knew he brought a fruit platter .
知道 他 带来 一个 水果 拼盘 .

我知道他架着一个果衫盘来,

[hi:; hi] [fed] [ˈkɛ] - , [hu:] [wʌz; wəz] [pri:ˈtɛndɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [wɪð; wɪθ]
He fed Ke Guwan , who was pretending to be from Nao'er Village , with
他 美联储 基 - , WHO 曾是 假装 到 是 从 - 村庄 , 和
[ə; eɪ][fæn] .
a fan .
一个 扇子 .

他上扇喂可孤万假充脑儿寨的饭,

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [bɪˈli:v] [ɪn][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] - , - - [ˈkærəktər] [bet] .
He didn't believe in the depth of the Dongting Lake 10 , 000 - character bet .
他 没有 相信 在 这 深度 的 这 洞庭 湖 - , - - 特点 赌注 .

顺水万字他不信洞庭万字深点,

[hi:; hi] [sed] [wʌt] [aɪ] [ment] [baɪ] [ˈetɪkət] ,
He said what I meant by etiquette ,
他 说 什么 我 意思是 经过 礼仪 ,

他说我说的礼性,

[ˈempti] [fɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɑ:kɪt]
Empty fist in the pocket
空的 拳头 在 这 口袋

攥里空着拳，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈtestɪmoʊni] .
They came to give him a testimony .
他们 来了 到 给 他 一个 见证 。

前来要给他一个见证。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈ^erɪt] -
Upon hearing this , Dou Erdun
之上 听力 这 , 斗 -

窦二墩一听，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 。

哈哈大笑说：

" [lɪt(ə)l] [ˈsɪlvər] [spɪr] [lɪːjuː][ˈhuː] "
" Little Silver Spear Liu Hu "
" 小的 银 矛 刘 胡 "

“小银枪刘虎、

[ˈaɪərn] [ˈæbəkəs] [ˈhuː][lɪːjuː] ,
Iron Abacus Hu Liu ,
铁 算盘 胡 刘 ,

铁算盘胡六，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [sɪnˈsɪr] [ˈpi:p(ə)l] .
They were both sincere people .
他们 是 两个都 真诚 人们 。

他二人也是实心的人，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][juː; jə][tuː; tə] [ɪmˈprəvaɪz] , [ˈbrʌðər] .
I don't want you to improvise , brother .
我 不 想 你 到 凑合 , 兄弟 。

不想老弟你随机应变，

[ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] !
Cunning and treacherous !
狡猾 和 奸诈 ！

诡计多端！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wʌt] [kjuːɪ][sæn] [sed] ,
What Cui San said ,
什么 崔 圣 说 ,

那崔三所说，

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərweɜːrld] :
This is slang used in the underworld :
这 是 俚语 用过的 在 这 地狱 。

乃江湖中黑话：

[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " (- - -) [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [lɪːjuː] .
The character " 顺水万 " (shùn shuǐ wàn) is surnamed Liu .
这 特点 " - " (- - -) 是 姓氏 刘 。

顺水万字是姓刘，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] ['hu:] .
The character " 倉庭万字 " is surnamed Hu .
这 特点 " 是 姓氏 胡 .
洞庭万字是姓胡，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " (-) [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] ['pɛŋ] .
The character " 遮天万字 " (Zhetian Wanzi) is surnamed Peng .
这 特点 " (-) 是 姓氏 彭 .
遮天万字是姓彭，

[ðə; ði] [mʌnθ] [pɔɪnt] [ɪz][ɪn] [roʊ] [tu:] .
The month point is in row two .
这 月 观点 是 在 排 二 .
月点是行二，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kæriŋ] [ðə; ði] [fru:t] ['plætər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [jʌŋ] ['wʊmən] .
The woman carrying the fruit platter was a beautiful young woman .
这 女士 携带 这 水果 拼盘 曾是 一个 美丽的 年轻的 女士 .
架着果衫盘来是一个少妇长得好，

[hi:; hi] [fed] ['kɛ] - , [hu:] [wʌz; wəz] [pri:'tɛndɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , [wɪð; wɪθ]
He fed Ke Guwan , who was pretending to be from Nao'er Village , with
他 美联储 基 - , WHO 曾是 假装 到 是 从 - 村庄 , 和
[ə; eɪ][fæn] .
a fan .
一个 扇子 .
他上扇喂可孤万假充脑儿寨的饭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] ['wʊmənz] ['hʌzbənd] [hu:] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['bændɪt] .
It was that woman's husband who made his living as a bandit .
它 曾是 那 女性的 丈夫 WHO 制成 他的 活的 作为 一个 土匪 .
是那妇人的男人吃绿林饭，

[hi:; hi] [ɪm'pɜ:sə,neɪtɪd] ['^erɪt] - .
He impersonated Dou Erdun .
他 冒充 斗 - .
假充窦二墩。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst]['aɪd(ə)] [tɔ:k] .
This is just idle talk .
这 是 只是 闲置的 讲话 .
这是闲言，

['pɛŋ] ['ɜ:r,hu:] [sed] :
Peng Erhu said :
彭 二胡 说 :
却说彭二虎说：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] , [ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] . "
" Third Brother , you've come at the perfect time . "
" 第三 兄弟 , 你已经 来 在 这 完美的 时间 . "
“三哥你来得甚好，

[help] [em 'i:] [set] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [haʊs] [ɑ:n]['faɪər] .
Help me set the corpse and the house on fire .
帮助 我 放 这 尸体 和 这 房子 在 火 .
帮助我把那死尸与房屋点着火烧了，

[wi:; wi] [went] [hoʊm] ,
We went home ,
我们 去 家 ,
咱们去到家中，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] ['fʊəkəs][ɑ:n] [ə'vendʒɪŋ] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] .
The discussion should focus on avenging the chieftain .
这 讨论 应该 重点 在 复仇 这 头目 .
议论替大寨主报仇就是。”

[mɑ:][,dʒe aɪ 'ju] [set] [ðə; ði] [haʊs] [ɑ:n][ˈfaɪər] .
Ma Jiu set the house on fire .
马 九 放 这 房子 在 火 .
马九把房点着烧了，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[tu:; tə] [ɪg'naɪt] [ə; eɪ] [spɑ:rk] ,
To ignite a spark ,
到 点燃 一个 火花 ,
凡引星星之火，

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:rθ] .
Today , I have descended to earth .
今天 , 我 有 下降 到 地球 .
今朝降在人间，

['ru:θləs] , [fɪrs] , [ænd; ənd][ˈfaɪəri] .
Ruthless , fierce , and fiery .
无情 , 凶猛的 , 和 火热 .
无情猛烈性炎炎，

[haɪ] - [raɪz] ['bɪldɪŋz] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] ;
High - rise buildings are hard to find ;
高的 - 上升 建筑物 是 难的 到 寻找 ;
大厦高楼难占；

[ə; eɪ] ['rʊʊlɪŋ] [red] [laɪt] [ʃʊʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
A rolling red light shone on the ground .
一个 滚动 红色的 光 闪耀 在 这 地面 .
滚滚红光照地，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ʃʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Suddenly the earth shook and the sky turned upside down .
突然 这 地球 摇晃 和 这 天空 转向 上行 向下 .
忽忽地动天翻，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n] [flæt] [lænd] ,
Like a fiery mountain on flat land ,
喜欢 一个 火热 山 在 平坦的 土地 ,
犹如平地火焰山，

['evriwʌn] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'keɪm] ['flʌstərd] .
Everyone immediately became flustered .
每个人 立即地 成为 慌乱 .
立时人人忙乱。

[^erɪt] - [so:] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][hæd; həd] [bɪn] [lɪt] .
Dou Erdun saw that the fire had been lit .
斗 - 锯 那 这 火 有 到过 点燃 .
窦二墩见火已点起来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈneɪbəz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][tuː; tə] [help] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
There were no neighbors on either side to help put out the fire .

那里 是 不 邻居 在 任何一个 边 到 帮助 放 出去 这 火 .

左右又无邻居救火，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈevriwʌn] [streɪt] [tuː; tə] - .
He then led everyone straight to Wulitun .

他 然后 引领 每个人 直的 到 - .

遂带众人直奔五里屯。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][nekst][ləʊˈkeɪ(ə)n] ,
Upon arriving at the next location ,

之上 抵达 在 这 下一个 地点 ,

到了下处，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈderlaɪt] .
It was already broad daylight .

它 曾是 已经 广阔 日光 .

天色已然大亮。

[lɪˈjuː][ˈhuː] , [ðə; ði] [lɪt(ə)] [ˈsɪlvər] [spɪr]
Liu Hu , the Little Silver Spear

刘 胡 , 这 小的 银 矛

小银枪刘虎、

[ˈaɪərn] [ˈæbəkəs] [ˈhuː][lɪˈjuː]
Iron Abacus Hu Liu

铁 算盘 胡 刘

铁算盘胡六、

[ˈmɛŋ] - , [huː] [wɪl] [fəˈevər] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation

孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎

永躲轮回孟不成、

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [əˈkaʊnt] ?
Why bother with a single account ?

为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?

一本帐何苦来、

[ˈflaɪt] [wuː] [deʃən] ,
Flight Wu Deshun ,

航班 吴 德顺 ,

飞行吴德顺、

[bæd][ˈgɑːɡɑː][wuː][ˌdiː ˈeɪ]
Bad Gaga Wu Da

坏的 嘎嘎 吴 达

坏嘎嘎吴大、

[ˈhuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈkɪdnæpər]
Hu Qi , the kidnapper

胡 齐 , 这 绑匪

拐子手胡七、

[blæk] - [ˈhɑːtɪd] [ɡoʊst] [liː] [lɪɑːŋ]
Black - hearted ghost Lü Liang

黑色的 - 心地 鬼 鲁 梁

黑心鬼吕亮、

[ˈlaɪtnɪŋ] [hænd] [ˈɡaʊ][kuːiː]
Lightning Hand Gao Kui

闪电 手 高 奎

闪电手高奎、

[dʒɪŋ][ˈdɑːəu] [wɪl] [liːd] [dʒɪŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə] .
Jin Dao will lead Jinglong and others .
斤 道 将要 带领 景龙 和 其他的 :

金刀将于景龙等人，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈ^erɪt] - [əˈraɪv] ,
Upon seeing Dou Erdun arrive ,
之上 看到 斗 - 到达 ,

一见窦二墩来了，

[ˈevriwʌn] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone bowed and said :
每个人 鞠躬 和 说 :

大家施礼说：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Second Chieftain has arrived . "
" 这 第二 头目 有 到达的 " :

“二寨主来了，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪnˈsaɪd] .
Please have a seat inside .
请 有 一个 座位 里面 :

里边请坐。”

[ˈ^erɪt] - [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [gˈriːtɪŋz] .
Dou Erdun had finished his greetings .
斗 - 有 完成的 他的 问候 :

窦二墩见礼已毕，

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [wʌnz] [əˈferz] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] ,
To explain one's affairs to everyone ,
到 解释 一个人的 事务 到 每个人 ,

把自己之事对众人言明，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][zˈjɑːn] [ˈkɑʊntɪ] [tuː; tə] [kɪl] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [stiːl] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They were about to go to Xian County to kill officials and steal from the
他们 是 关于 到 去 到 西安 县 到 杀 官员 和 偷 从 这
[ˈtreʒəri] .
treasury .
财政部 :

又将要到献县杀官盗库，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[aɪ] [rɪˈkɑʊntɪd] [haʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə] [ˈ^erɪt] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz] [seɪvd] .
I recounted how my brother Dou Cheng was saved .
我 叙述 如何 我的 兄弟 斗 程 曾是 已保存 :

救我哥哥窦成之事说了一遍。

[lɪˈjuː][ˈhuː] , [ˈnɪkˌneɪmd] " [lɪt(ə)] [ˈsɪlvə] [spɪr] , " [sed] :
Liu Hu , nicknamed " Little Silver Spear , " said :
刘 胡 , 绰号 " 小的 银 矛 , " 说 :

小银枪刘虎说：

" [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , " :

“二寨主，

[ðɪs] [ˈmætər] [fʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈhændəld] [ˈlaɪtli] .
This matter should not be handled lightly .
这 事情 应该 不是 是 处理 轻轻 .

此事不可轻动，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [kwɑɪ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈga:diŋ] [zˈjɑ:n] [ˈkaʊnti] .
There were quite a few officers and soldiers guarding Xian County .
那里 是 相当 一个 很少 警官 和 士兵 守护 西安 县 .

献县城守营官兵不少。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我有个朋友，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [dɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [teɪbəʊ] .
His surname was Ding and his given name was Taibao .
他的 姓 曾是 丁 和 他的 给定 姓名 曾是 太保 .

姓丁名太保，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈdɪŋlɪŋ] , [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He was a native of Dingling , Jingzhou .
他 曾是 一个 本国的 的 定陵 , 荆州 .

乃景州定陵人氏，

[aɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
I'll go and invite him .
患病的 去 和 邀请 他 .

我去请他，

[hi:; hi][hæz; həz] [kwɑɪ] [ə; eɪ] [fju:] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He has quite a few men under his command .
他 有 相当 一个 很少 男人 在下面 他的 命令 .

他手下人不少。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [lɪˈju:] [hju:z] [ɪˈskeɪp] [plæn] .
It turns out this was Liu Hu's escape plan .
它 转弯 出去 这 曾是 刘 胡的 逃脱 计划 .

原来这是刘虎的脱身之计。

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈsto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [ˈsɪmpli] , [ˈ^erɪt] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈda:n] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] . . .
To put it simply , Dou Erdun and the others waited until dawn the next day . . .
到 放 它 简单地 , 斗 - 和 这 其他的 等待 直到 黎明 这 下一个 天 . . .

单说窦二墩等至次日天明，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspɑ:ns] [frʌm; frəm][lɪˈju:] [ˈhu:] .
There was no response from Liu Hu .
那里 曾是 不 回复 从 刘 胡 .

也不见刘虎回音。

[hi:; hi] [ʌndər'stəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
He understood in his heart ,
他 理解 在 他的 心 ,

他心中明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['feləʊ] ['tʃi:ftənz] , "
" Fellow chieftains , "
" 同伴 酋长们 , "

“众寨主，

[ðɪs] [ɪz][lɪ'u:] [hju:z] [plæn][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
This is Liu Hu's plan to escape .
这 是 刘 胡的 计划 到 逃脱 :

刘虎这是脱身之计，

[,aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [soʊ] ['meni] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .
It ruined so many things for me .
它 毁坏 所以 许多 事物 为了 我 :

误了我多少事。

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ɪn] [tʃeɪnz] .
My brother is in chains .
我的 兄弟 是 在 链条 :

我兄在縲绁之中，

[maɪ] [ni:s] , ['dʒɪn'li:'æŋ] , [ɪz][ə; eɪ][gɜ:rl] .
My niece , Jinlian , is a girl .
我的 侄女 , 金莲 , 是 一个 女孩 :

我侄女金莲一个女孩，

[haʊ] [kæŋ; kən][jɪ:; ʃɪ] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ?
How can she manage a business ?
如何 能 她 管理 一个 商业 ?

她如何能掌事业？

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [seɪv] [hɪm; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɑ:səb(ə)] .
I must go and save him as soon as possible .
我 必须 去 和 节省 他 作为 很快 作为 可能的 :

我须早去救他。”

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər][ðər; ðər][ɪn][təʊt(ə)] ?
How many of us are there in total ?
如何 许多 的 我们 是 那里 在 全部的 ?

咱们共有几人？ ”

[kju:i][sæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Cui San took a look .
崔 圣 采取 一个 看 :

崔三瞧了瞧，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [wel] - [noʊn] [wʌnz] ,
More than twenty well - known ones ,
更多的 比 二十 出色地 - 已知 一个 ,

有名的二十余位，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər] ['trɪvɪəl] ['mætərz] .
The rest are trivial matters .
这 休息 是 琐碎的 事情 .

余下者鸡毛蒜皮、

[pɪŋ] [tʃɑːn][dʒuː'æŋ]
Ping Tian Zhuan
平 田 转

平天转、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['neɪmləs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['flaɪɪŋ] [ə'raʊnd] .
There are quite a few of these nameless individuals flying around .
那里 是 相当 一个 很少 的 这些 无名 个人 飞行 大约 .

满天飞这些无名之辈不少，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ə; eɪ] [blʌnt] ['wepən] [tuː; tə] [straɪk] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
They all used a blunt weapon to strike from behind .
他们 全部 用过的 一个 钝 武器 到 罢工 从 在后面 .

都是打闷棍、

[ðoʊz] [huː] [traɪ][tuː; tə] [sɪ'duːs] [ðə; ði] [wʊlf] .
Those who try to seduce the wolf .
那些 WHO 尝试 到 勾引 这 狼 .

套白狼的那些人。

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [hɔːrs] [naɪn] [sed] :
White - faced wolf horse nine said :
白色的 - 面对 狼 马 九 说 :

白脸狼马九等说：

" [lets] [sniːk] [ɪn] . "
" Let's sneak in . "
" 我们来吧 潜行 在 . "

“咱们混进去，

[lɪvd] [ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs]) .
lived in the Tianxian Temple behind the yamen (government office) .
居住地 在 这 - 寺庙 在后面 这 衙门 (政府 办公室) .

在衙门后天仙观住，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)] [ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
The Taoist priest in that temple is my cousin .
这 道教 牧师 在 那 寺庙 是 我的 表哥 .

那庙中道人是我表弟。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] [tə'geðər] .
Everyone stood up together .
每个人 站立 向上 一起 .

大家一同起身。

[ˈ^erɪt] - ['wɑːntrɪd] [tuː; tə]['reb(ə)]; rɪ'bel] [ə'genst] [zɪ'ɑːn] ['kɑʊntɪ] .
Dou Erdun wanted to rebel against Xian County .
斗 - 通缉 到 反叛 反对 西安 县 .

窦二墩要反献县，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔːr] : [ə; eɪ] [ˈdɪsəluːtɪ] [ˈmænz] [ˈlʌstfl] [dɪˈzaɪɜːz] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] , [hiː; hi] [ˈgæðərz]
Chapter Twenty - Four : A dissolute man's lustful desires lead to trouble , he gathers
章 二十 - 四 : 一个 荒淫 男人的 好色的 欲望 带领 到 麻烦 , 他 聚集
[ˈbændɪts] , [ænd; ənd][ˈreblz; rɪˈbel][tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] .
bandits , and rebels to break out of prison .
强盗 , 和 叛军 到 休息 出去 的 监狱 .

第二十四回 浮浪子贪淫惹祸 聚盗寇反狱劫牢

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt] [mɑː][dʒe aɪ ˈju] ,
Speaking of the ingrate Ma Jiu ,
请讲 的 这 忘恩负义的 马 九 ,

话说白眼狼马九，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] - , [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv][zˈjɑːn] [ˈkaʊnti] .
He led everyone to Sanligou , outside the east gate of Xian County .
他 引领 每个人 到 - , 外部 这 东方 门 的 西安 县 .

带众人先到了献县东门外三里沟。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈ^erɪt] - [haʊs] . . .
Upon arriving at Dou Erdun's house . . .
之上 抵达 在 斗 - 房子 . . .

到了窦二墩家内，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm] .
The family welcomed them .
这 家庭 欢迎 他们 .

众家人迎接，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
After taking a seat in the front hall ,
后 采取 一个 座位 在 这 正面 大厅 ,

在前厅落座，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɔːfər] [tiː] .
Family members offer tea .
家庭 成员 提供 茶 .

家人献茶。

[ˈ^erɪt] [ʃen] [sed] :
Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [maɪ] [ɪˈstiːmd] [ˈbrʌðərz] . "
" Please take a seat , my esteemed brothers . "
" 请 拿 一个 座位 , 我的 尊敬的 兄弟 . "

“众位仁兄与贤弟暂坐，

[aɪ] [ɡoʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [siː] [maɪ] [niːs] [fɜːrst] .
I'll go inside and see my niece first .
患病的 去 里面 和 看 我的 侄女 第一的 .

我先到里边见见侄女，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈstuːərd] , [ˈ^erɪt] - , [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He then sent his steward , Dou Yongxian , with five hundred taels of silver .
他 然后 发送 他的 管家 , 斗 - , 和 五 百 两 的 银 .
又派管家窦用先拿五百两银子,

[juːst] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][æt; ət] [ɔːl] [ˈlevlz] .
Used in government offices at all levels .
用过的 在 政府 办公室 在 全部 级别 .
在衙门上下使用。

[aɪ][gɔːt][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
I got to the back .
我 得到 到 这 后退 .
自己到了后边,

[ˈkɔːlɪŋ] [niːs] [ænd; ənd] [wet] [nɜːrs]
Calling niece and wet nurse
呼叫 侄女 和 湿的 护士
叫侄女与奶娘、

[ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
servants and women ,
仆人 和 女性 ,
仆妇人等,

[pæk] [ʌp] [jʊr; jər] [ˈvæljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .
收拾细软之物,

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [sent] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [priːpər] [ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə] [ˈkæri] [ˈpæsndʒə] .
They also sent family members to prepare a car to carry passengers .
他们 还 发送 家庭 成员 到 准备 一个 车 到 携带 乘客 .
又派家人预备驮轿车辆,

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Back in the front hall ,
后退 在 这 正面 大厅 ,
再回到前边厅上,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɪˈstiːmd] [ˈtʃiːftənz] , "
" **Esteemed chieftains** , "
" 尊敬的 酋长们 , "
“列位寨主,

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Everyone rested for the night .
每个人 休息 为了 这 夜晚 .
大家歇息一夜,

[wiː; wi] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈmɔːroʊ] .
We will enter the city tomorrow .
我们 将要 进入 这 城市 明天 .
明日进城,

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡæðərd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈtemp(ə)l] .
They all gathered inside the Heavenly Immortal Temple .
他们 全部 聚集 里面 这 天上 不朽 寺庙 .
到天仙观内会齐。”

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是日天晚，

[ˈæftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['dɪnər] ,
After everyone had dinner ,
后 每个人 有 晚餐 ,

众人吃了晚饭，

[ˈ^erɪt] [fɛŋ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] :
Dou Sheng divided the distribution :
斗 盛 分割 这 分配 :

窦胜分派说：

" [wi:l] [splɪt] ['ɪntu:] [θri:] [gru:ps] . "
We'll split into three groups . "
" 出色地 分裂 进入 三 团体 " :

“咱们分三起人去，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] ['prɪzn] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['brʌðər] [fɜ:rst] .
I will go to prison to see my brother first .
我 将要 去 到 监狱 到 看 我的 兄弟 第一的 .

我先进狱见我兄长。”

[ðen] [mɑ:][dʒe aɪ 'ju][wʌz; wəz] [sent] .
Then Ma Jiu was sent .
然后 马 九 曾是 发送 .

又派马九、

[kju:ɪ][sæn] [went] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)] .
Cui San went to kill the corrupt official .
崔 圣 去 到 杀 这 腐败 官方的 .

崔三去杀贪官，

[li] [es 'aɪ] , [ðə; ði][ɔɪl] [læmp] ['meɪkər] , [led][ðə; ði] [gru:p] [tu:; tə] [kɪl] - .
Li Si , the oil lamp maker , led the group to kill Gouzi .
李 硅 , 这 油 灯 制造商 , 引领 这 团体 到 杀 - .

轧油灯李四带众人去杀狗子，

[ðeɪ] [ðen] [rɒbd] [ðə; ði] ['treʒəri] [tu:; tə][ju:z] [fɔ:r; fər]['trævn(ə)] [ɪk'spensɪz] .
They then robbed the treasury to use for travel expenses .
他们 然后 被抢劫 这 财政部 到 使用 为了 旅行 开支 .

再劫库作路费之用。

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [gru:p] .
Everything has been arranged for this group .
一切 有 到过 安排 为了 这 团体 .

这一伙人均已安排妥当，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
My family came back and said :
我的 家庭 来了 后退 和 说 :

家人回来说：

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [ɪn'kwaɪəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] . "

" **This servant has inquired and found out** . "

" 这 仆人 有 询问 和 成立 出去 . "

“奴才探询明白，

[θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [spent] .

Three hundred taels of silver have already been spent .

三 百 两 的 银 有 已经 到过 花费 .

上下已使了三百两银子，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlə] ['kæna:t] [bi:; bi] [ə'gri:vɪd] .

The owner of the villa cannot be aggrieved .

这 所有者 的 这 别墅 不能 是 受委屈的 .

大庄主不能受屈，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:r] [li:v] [aɪ 'ti:] [lu:s] .

Take it or leave it loose .

拿 它 或者 离开 它 松动的 .

散拿散放，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] [gɑ:rdz] [ænd; ənd][ˈdʒeɪləz] .

They were all under the protection of guards and jailers .

他们 是 全部 在下面 这 保护 的 守卫 和 狱卒 .

都有禁卒牢头照应。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :

Dou Erdun said :

斗 - 说 :

窦二墩说：

" [nu:] ! "

" **knew** ! "

" 知道 ! "

“知道了！ ”

[ðə; ði]['bəændɪts] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['brekfəst] .

The bandits finished their breakfast .

这 强盗 完成的 他们的 早餐 .

群寇用完了早饭，

[ˈevriwʌn] [went] [ˈɪntu:] [taʊn] .

Everyone went into town .

每个人 去 进入 镇 .

大家进城，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] .

We arrived at the Tianxian Temple .

我们 到达的 在 这 - 寺庙 .

到了天仙观内。

[ˈæbət] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -

Abbot Zhang Miaoxiu

方丈 张 -

住持张妙修，

[nai] [ma:] - ['kʌz(ə)n] ,

Nai Ma Jiu's cousin ,

奈 马 - 表哥 ,

乃马九的表弟，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] [mi:l] .

Prepare a vegetarian meal .

准备 一个 素食 一顿饭 .

预备素斋，

[ðə; ði]['bændits] ['fɪniʃt] [ðer; ðər] [ti:] [ænd; ənd] [mi:l] .
The bandits finished their tea and meal .
这 强盗 完成的 他们的 茶 和 一顿饭 .
群寇用毕茶饭。

[' ^erit] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :
窦二墩说:

" [aɪ] [ni:d] [tu;; tə][get] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [fɜ:rst] , "
" I need to get to the prison first , "
" 我 需要 到 得到 到 这 监狱 第一的 , "
“我要先到狱中，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] ,
Waiting for everyone ,
等待 为了 每个人 ,
等候众位，

[ðə; ði] ['sɪgnəl] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] .
The signal is given by the sound of a whistle .
这 信号 是 给定 经过 这 声音 的 一个 哨 .
以呼哨一响为号。”

['pi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :
大家说:

" [wi:l] [bi;; bi][ðer; ðər] ['ɔ:rtli] . "
" We'll be there shortly . "
" 出色地 是 那里 不久 : "
“我等随后就到。”

[' ^erit] - [went] [tu;; tə][ðə; ði][z 'ɔ:n] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] [baɪ] [hɪm'self] .
Dou Erdun went to the Xian County government office by himself .
斗 - 去 到 这 西安 县 政府 办公室 经过 他自己 .
窦二墩自己到了献县衙门内，

[ə 'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n] ['du:ti] ,
Upon seeing the person on duty ,
之上 看到 这 人 在 责任 ,
见了当值的，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

[aɪv] [kʌm] [tu;; tə] [si:] ['ʌŋk(ə)l][' ^erit] ['tʃɛŋ] .
I've come to see Uncle Dou Cheng .
我已经 来 到 看 叔叔 斗 程 .
“我来瞧窦成大爷，

[teɪk] [,em 'i:][ðer; ðər] .
Take me there .
拿 我 那里 .
你带我去，

[aɪl] [gɪv] [ju;; jʊ] [θri:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I'll give you three taels of silver .
患病的 给 你 三 两 的 银 .
我给三两银子。”

[ðə; ði] ['du:ti] ['ɑ:fɪsər] [sed] :
The duty officer said :
这 责任 官 说 :

当值的说：

" [aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][ðer; ðər] . "
" I'll take you there . "
" 患病的 拿 你 那里 . "

“我带你去。”

[wʌns] [ɪn] ['prɪzn] ,
Once in prison ,
一次 在 监狱 ,

到了牢狱，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] .
He called for the door to be opened .
他 称为 为了 这 门 到 是 打开 :

叫开门，

['sʌmən] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] ['wæŋ] [tɒŋ]
Summon the Imperial Guard Wang Tong
召唤 这 帝国 警卫 王 童

把禁卒王同叫过

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [si:] ['mæstər]['^erɪt] . "
" This gentleman is here to see Master Dou . "
" 这 绅士 是 这里 到 看 掌握 斗 . "

“这位是要瞧窦大爷的。”

[ðə; ði] [gɑ:rd] [sed] :
The guard said :
这 警卫 说 :

禁卒说：

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“你贵姓呀？ ”

['^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

[aɪ][,eɪ 'em][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
I am his cousin .
我 是 他的 表哥 :

“我是他的表弟，

['ɔ:lsʊʊ] ['sɜ:rneɪmd] ['^erɪt] ,
Also surnamed Dou ,
还 姓氏 斗 ,

也姓窦，

" [teɪk] [em 'i:] [ɪn'saɪd] . "

" **Take me inside** . "

" 拿 我 里面 . "

你带我进去。”

[ðə; ðɪ] [gɑ:rdz] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [peɪd] .

The guards have already been paid .

这 守卫 有 已经 到过 有薪酬的 .

禁卒已是用过钱的，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˈ^erɪt] [ˈtʃeŋ] ,

Seeing that someone had come to see Dou Cheng ,

看到 那 某人 有 来 到 看 斗 程 ,

见有来瞧窦成的，

[noʊ] [əb'strʌk](ə)n] [ˌwʌtsʊʊ'veər] .

No obstruction whatsoever .

不 梗阻 任何 .

概不拦阻，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ! "

" **Come with me !** "

" 来 和 我 ! "

“你跟我来！ ”

[ˈ^erɪt] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] [gɑ:d] .

Dou Sheng arrived at the Temple of the Prison God .

斗 盛 到达的 在 这 寺庙 的 这 监狱 上帝 .

窦胜来到狱神庙，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈteɪkɪŋ] [ænd; ænd] [ˈpʊtɪŋ] [θɪŋz] [ə'weɪ] [ˈkerləsli] ,

Seeing his brother taking and putting things away carelessly ,

看到 他的 兄弟 采取 和 推杆 事物 离开 粗心大意 ,

见他哥哥散拿散放，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [nɔ:t] [ˈkæɪɪŋ] [ˈeni] [ˈɪnstɹʊmənts] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rtʃər] .

They were not carrying any instruments of torture .

他们 是 不是 携带 任何 仪器 的 酷刑 .

并未带着刑具。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ˈrɔ:ŋd] [ænd; ænd] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .

He was originally wronged and implicated .

他 曾是 起初 冤枉 和 牵涉其中 .

他本来是被屈含冤的，

[ɪts] [ˈoʊnli] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [dr'bo:tʃt] [ˈskaʊndrəl] .

It's only because the young master of this county is a debauched scoundrel .

它是 仅有的 因为 这 年轻的 掌握 的 这 县 是 一个 放荡不羁 恶棍 .

只因本县的少爷乃酒色之徒，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ɪn] [ʌv] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] ,

Falling in love with his daughter ,

坠落 在 爱 和 他的 女儿 ,

爱上他的女儿，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [ə'gri:] .

He must agree .

他 必须 同意 .

要他应允，

[gɪv] [jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubain] .
Give your daughter to the young master as a concubine .
给 你的 女儿 到 这 年轻 的 掌握 作为 一个 妾 .
把女儿给少爷作妾，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənz] .
Even if nothing happens .
甚至 如果 没有什么 发生 .

就算无事。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈevriwʌn] [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Therefore , everyone made peace with him .
所以 , 每个人 制成 和平 和 他 .

故此众人都与他和好，

[aɪ] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [əˈgri:] .
I persuaded him to agree .
我 被说服 他 到 同意 .

劝他应允。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈ^erɪt] [ˈtʃɛŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Unfortunately , Dou Cheng refused to comply .
很遗憾 , 斗 程 拒绝 到 遵守 .

无奈窦成不依，

[ðə; ðɪ] [gɑ:rdz] [derd] [nɑ:t] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
The guards dared not punish him .
这 守卫 敢于 不是 惩治 他 .

禁卒也不敢给他罪受。

[ˈ^erɪt] [ʃɛŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Dou Sheng saw it ,
斗 盛 锯 它 ,

窦胜一见，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Kneel down and kowtow , saying :
下跪 向下 和 磕头 , 说 :

跪倒叩头说：

" [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] [hɪr] "
" Brother is suffering here "
" 兄弟 是 痛苦 这里 "

“哥哥在此受罪，

[aɪm] [leɪt] .
I'm late .
我是 晚的 .

小弟来迟，

[aɪ][əˈpɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər] [əˈfendɪŋ] [ju:; jə] .
I apologize for offending you .
我 道歉 为了 犯罪 你 .

多多得罪。”

[ˈ^erɪt] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Dou Cheng said :
斗 程 说 :

窦成说：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My dear brother has arrived . "
" 我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 " .

“贤弟来了，

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I've been waiting for you .
我已经 到过 等待 为了 你 .

正盼着你呢。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ˈbrʌðər] , [rest] [ə'ʃʊrd] , "
" Brother , rest assured , "
" 兄弟 , 休息 保证 , "

“兄长放心，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][æn; ən][aɪ'diːə] .
My brother has an idea .
我的 兄弟 有 一个 主意 .

弟有主意。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
As he spoke , he pulled out a bag of silver .
作为 他 辐 , 他 拉 出去 一个 包 的 银 .

说着掏出了一包银子，

[ə'prɑːksɪmətli] ['twenti] [teɪl] ,
Approximately twenty taels ,
大约 二十 两 ,

约二十两，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

" [ˈbrʌðər] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] "
" Brother Imperial Guard "
" 兄弟 帝国 警卫 "

“禁卒大哥，

[juː; jʊ] [tʊk] [aɪ 'tiː] .
You took it .
你 采取 它 .

你拿了去，

[aɪl] [baɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [drɪŋk] .
I'll buy you a drink .
患病的 买 你 一个 喝 .

给你买一杯酒吃，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [juː; jʊ] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] .
I only ask that you prepare a banquet for the two of us .
我 仅有的 问 那 你 准备 一个 宴会 为了 这 二 的 我们 .

只求给我二人备一桌酒席，

[aɪ][sæt][ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hɪr] [ɔːl] [naɪt] .
I sat and talked with my elder brother here all night .
我 卫星 和 谈话 和 我的 长老 兄弟 这里 全部 夜晚 .

我在此与大哥坐谈一夜，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] ['pɑːsəb(ə)] ? "
I don't know if it's possible ? "
我 不 知道 如果 它是 可能的 ？ "

不知成否？ ”

[ðə; ði] [gɑ:rd] ['wæŋ] [tɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪlvə] .
The guard Wang Tong saw the silver .
这 警卫 王 童 锯 这 银 .

禁卒王同一见银子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] ['bə:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

“何必费心，

[aɪ] [tʃekt] [ðə; ði] ['prɪzn] [tə'deɪ] .
I checked the prison today .
我 已检查 这 监狱 今天 .

今天已查过狱了，

" [ɪts] [faɪn] [tu;; tə][saɪt] [hɪr] [ɔ:l] [naɪt] . "
" It's fine to sit here all night . "
" 它是 美好的 到 坐 这里 全部 夜晚 . "

坐一夜也无妨。”

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [bi:f] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] .
Two plates of beef were served .
二 盘子 的 牛肉 是 服务 .

送上两盘牛肉，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] ,
A large pot of wine ,
一个 大的 锅 的 葡萄酒 ,

一大壶酒，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌnz] .
Two plates of steamed buns .
二 盘子 的 蒸 面包 .

两盘馒头。

['wæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Wang Tong said :
王 童 说 :

王同说：

" [ju;; jʊ] [tu:] , [pli:z] [drɪŋk] [ʌp] ! "
" You two , please drink up ! "
" 你 二 , 请 喝 向上 ! "

“你们二位喝着吧！

[aɪ] [went] [tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə] [ʌðər] ['mætərz] .
I went to attend to other matters .
我 去 到 出席 到 其他 事情 .

我照应别的事去了。”

['æftər][ðə; ði] [gɑ:rdz] [left] ,
After the guards left ,
后 这 守卫 左边 ,

禁卒去后，

[ˈ^erɪt] - [sɔ:] [ðæt] [nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ,
Dou Erdun saw that no one was around ,
斗 - 锯 那 不 一 曾是 大约 ,
窦二墩见左右无人,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说:

" [bɪɡ] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥,

[aɪ] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡri:n,wʊd] ,
I invite all the heroes of the greenwood ,
我 邀请 全部 这 英雄 的 这 格林伍德 ,

我邀请众绿林英雄,

[aɪm] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['reskjʊ:] [maɪ] ['brʌðər] [æt; ət] ['mɪdnʌɪt] [tə'naɪt] .
I'm scheduled to come and rescue my brother at midnight tonight .
我是 已安排 到 来 和 救援 我的 兄弟 在 午夜 今晚 .

定于今夜三更天来救哥哥,

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['dræɡənz] [den] [ænd; ənd] ['taɪɡə-z] [ləɪ]
Emerging from this dragon's den and tiger's lair
新兴 从 这 龙的 丹 和 老虎的 巢穴

出此龙潭虎穴之中,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [sent] ['fæməli] ['membər] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [fɔ:r; fər][maɪ] [ni:s] .
I have already sent family members to prepare a sedan chair for my niece .
我 有 已经 发送 家庭 成员 到 准备 一个 轿车 椅子 为了 我的 侄女 .

侄女那里我已派家人预备驮轿。

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:f] [wen] [ju:; jʊ][get] [aʊt] [ʌv; əv] [gu:beɪku:] .
I'll see you off when you get out of Gubeikou .
患病的 看 你 离开什么时候 你 得到 出去 的 古北口 .

我送你等出古北口,

[ɡoʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə][faɪnd] [tʃen] [zɑ:kɪŋ] .
Go outside the pass to find Chen Ziqing .
去 外部 这 经过 到 寻找 陈 子清 .

到关外去找陈子清,

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [ɪf] [hi:; hi] ['mæɪɪd] [hɪz; ɪz] [ni:s] . "
" It would be good if he married his niece . "
" 它 会 是 好的 如果 他 已婚 他的 侄女 : " "

叫他把侄女娶过门去也好。”

[^erɪt] [tʃen] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Dou Cheng nodded .
斗 程 点头 .

窦成点头。

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
As the two were discussing ,
作为 这 二 是 讨论 ,

二人商议之际,

[ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbɪ:ts] [ʌv; əv] [dɑ:n] [hæv; həv] ['saʊndɪd] .
The first drumbeats of dawn have sounded .
这 第一的 鼓点 的 黎明 有 听起来 .

天已初鼓。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˈ^erɪt] [jən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] ,
Without mentioning the drinking of Dou Sheng and his brothers ,
没有 提及 这 喝 的 斗 盛 和 他的 兄弟 ,
不言羹胜兄弟饮酒,

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [hɔ:rs] [naɪn] . . .
Now , let's talk about the white - faced wolf horse nine . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 白色的 - 面对 狼 马 九 . . .
且说白脸狼马九、

[ɪts] [ˈlæfəbl] [ðæt] [kju:ɪ][sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl]
It's laughable that Cui San and his companion displayed their ability to scale
它是 可笑 那 崔 圣 和 他的 伴侣 显示 他们的 能力 到 规模
[wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɔ:p] .
walls and leap across rooftops .
墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .
笑话崔三这二人施展飞檐走壁之能,

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
Entering the yamen ,
进入 这 衙门 ,
进入衙门里面,

[aɪ] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɑ:bi] .
I glanced at the back of the lobby .
我 瞥了一眼 在 这 后退 的 这 大厅 .
瞧了瞧大堂后边,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈkɔ:tjɑ:dz] [ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are courtyards on both the east and west sides .
那里 是 庭院 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有跨院,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋd] [ˈɪnstɹəmənts] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west]
The sound of stringed instruments could be heard coming from the west
这 声音 的 弦 仪器 可以 是 听到 未来 从 这 西方
[ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
courtyard .
庭院 .
西院中有丝弦之声,

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɪŋɪŋ] [ðə; ði] [tu:n] [hæd; həd][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] .
The person singing the tune had a loud voice .
这 人 歌唱 这 调 有 一个 大声 嗓音 .
唱曲调之人声音响亮。

[ðə; ði] [tu:] [ˈsi:krətli] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] :
The two secretly went into the west courtyard to take a look :
这 二 偷偷 去 进入 这 西方 庭院 到 拿 一个 看 :
二人暗进西院中一瞧:

[ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] [hæz; həz] [θri:] [ru:mz; rʊmz] .
The north - facing room has three rooms .
这 北 - 面向 房间 有 三 房间 .
北上房是三间,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房,

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wə] ['ʃaɪnɪŋ] ['brɑːtli] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
The lights were shining brightly inside the north room .
这 灯 是 灼灼 明亮地 里面 这 北 房间 .
北房内灯光闪耀。

[ðə; ði] [tuː] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
The two jumped onto the roof .
这 二 跳了起来 到 这 屋顶 .
二人纵身上房，

[hi; hi] [juːst] [ə; eɪ] " ['jækʃə] ['prəʊbɪŋ] [ðə; ði] [siː] " [muːv] .
He used a " Yaksha probing the sea " move .
他 用过的 一个 " 夜叉 探测 这 海 " 移动 .
使了一个夜叉探海式，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Seeing the lights shining inside ,
看到 这 灯 灼灼 里面 ,
瞧见屋内灯光照耀，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] ['teɪbl] [ɪn'saɪd] .
There is a round table inside .
那里 是 一个 圆形的 桌子 里面 .
内有圆桌一张，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kændlstɪk] [ɑːn][,aɪ 'tiː] .
There is a candlestick on it .
那里 是 一个 烛台 在 它 .
上有烛台一枝，

[draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fruːts] [wɜːr; wə] [leɪd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Dried and fresh fruits were laid out on the table .
干燥 和 新鲜的 水果 是 铺设 出去 在 这 桌子 .
桌上边放着干鲜果品，

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .
All kinds of vegetables .
全部 种类 的 蔬菜 .
各样菜蔬。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [siːt] .
A young man was sitting in the main seat .
一个 年轻的 男人 曾是 坐着 在 这 主要的 座位 .
正位坐着一个少年人，

['twenti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的
年有二旬，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slaɪtli] ['bluːɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .
面皮微青，

[bluː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ɡriːn]
Blue with a hint of green
蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的
青中透蓝，

['eksələnt] ['tælənts] ,
Excellent talents ,
出色的 天赋 ,
俊品人材，

[hɜːr; hər] [ˈaɪ,brəʊz] [wɜːr; wər] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .
双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ɡɔːz] [tiː] - [ʃɜːrt] ,
Wearing a blue gauze t - shirt ,
穿着 一个 蓝色的 纱布 t - 衬衫 ,
身穿蓝纱小汗衫，

[əˈfɪʃ(ə)l] [ɡɔːz] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt] ,
Official gauze inner garment ,
官方的 纱布 内 服装 ,
官纱中衣，

[waɪt]
white
白色的
白

[sɔːks] [ænd; ənd] [ʃuːz] .
Socks and shoes .
袜子 和 鞋 .
袜青云鞋。

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] .
Two people were sitting on the east side .
二 人们 是 坐着 在 这 东方 边 .
东边坐着二人，

[ɪn] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [deɪz] ,
In about thirty days ,
在 关于 三十 天 ,
一个三旬光景，

[əˈnʌðər] [ˈtwenti] - [ˈsʌmθɪŋ] [jɪr] .
Another twenty - something year .
其他 二十 - 某物 年 .
又一个二旬以外。

[tuː] [jʌŋ] [ˈæktɹəsɪz] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd] .
Two young actresses were sitting on the west side .
二 年轻的 女演员 是 坐着 在 这 西方 边 .
西边坐着两个小旦，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpiːpə]
Holding a pipa
保持 一个 琵琶
手拿琵琶、

[strɪŋz] ,
Strings ,
字符串 ,
弦子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪŋɪŋ] [ðə; ðɪ] " [hɔːrs] [hed] [tuːn] " .
They were singing the " Horse Head Tune " .
他们 是 歌唱 这 " 马 头 调 " .
唱的是马头调。

[ðɪs] [ɪz] [hɑːŋ] [ʃen] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
This is Hong Sheng , the master of the gate .
这 是 洪 盛 , 这 掌握 的 这 门 .
这是门公洪升,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [best] [æt; ət] ['flætərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
He was the best at flattering the young master .
他 曾是 这 最好的 在 奉承 这 年轻的 掌握 .
他最能奉承少爷,

[tə'deɪ] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː] [jʌŋ] ['fiːmeɪl] [ɪm'pɜːsə,neɪtɜːz] .
Today he called two young female impersonators .
今天 他 称为 二 年轻的 女性 模仿者 .
今日他叫了两个小旦,

[ə; eɪ] [mæn] [neɪmd] [dʒɪn] ['fuː]
A man named Jin Fu
一个 男人 命名 斤 傅
一个叫金福、

[wʌŋ] [ɪz] [neɪmd] [tʃʌnlai] .
One is named Chunlai .
一 是 命名 春来 .
一个叫春来,

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['biːɪŋ] [sʌŋ] [ɪz] " ['saɪɪŋ] ['oʊvər] ['faɪərwɜːrks] " .
The song being sung is " Sighing Over Fireworks " .
这 歌曲 存在 唱 是 " 叹息 超过 烟花 " .
唱的是《叹烟花》、

" [ðə; ði] [sɪk] ['klaɪənt] "
" The Sick Client "
" 这 生病的 客户 " "
《带病的嫖客》、

" [ten] [saɪz] "
" Ten Sighs "
" 十 叹息 " "
《叹十声》、

" [rɪ'pentɪŋ] ['æftər] ['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] [nuː] [liːf] "
" Repenting After Turning Over a New Leaf "
" 忏悔 后 转弯 超过 一个 新的 叶子 " "
《从良后悔摔多情》、

[ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ʌv; əv] [lʌmps] ,
A mouthful of lumps ,
一个 一口气 的 肿块 ,
一嘴疙瘩腔儿,

[aɪ 'tiː] [saʊndz] ['riːəli] [gʊd] .
It sounds really good .
它 声音 真的 好的 .
实在好听。

[ðə; ði] [dɔːg] [lʌvd] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] .
The dog loved listening to it more and more .
这 狗 喜爱 聆听 到 它 更多的 和 更多的 .
那狗子越听越爱听。

[ɪts] [ə; eɪ] [dʒɔʊk] [ðæt] [kjuːɪ] [sæn] ['riːəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] .
It's a joke that Cui San really wanted to go in .
它是 一个 开玩笑 那 崔 圣 真的 通缉 到 去 在 .
笑话崔三有心要进去,

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsoʊ] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] .
But I'm also worried about too many people .
但 我是 还 担心 关于 也 许多 人们 :

又怕人太多。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [bɔːt] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪərwɜːrks] .
It turns out that the official bought a person from the fireworks .
它 转弯 出去 那 这 官方的 买 一个 人 从 这 烟花 :

原来这跟官的从烟花中买了一个人，

[hiː; hi] [rɪˈfɔːrmd] .
He reformed .
他 改革后的 :

是从良的，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - three years old this year .
我 是 二十 - 三 年 老的 这 年 :

今年二十三岁，

[bɔːrn] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ,
Born beautiful ,
出生 美丽的 ,

生得美貌，

[let] [hɜːr; hər][hæv; həv][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] .
Let her have an affair with the eldest son .
让 她 有 一个 事务 和 这 长子 儿子 :

让她与大少爷私通，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [lɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [slept] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] .
He also lived in his house and slept with his woman .
他 还 居住地 在 他的 房子 和 睡着了 和 他的 女士 :

又住在他家与他女人睡觉，

[hiː; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] , [priːˈtendɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] .
He hid in the government office , pretending not to know anything .
他 隐藏 在 这 政府 办公室 , 假装 不是 到 知道 任何事物 :

他躲在衙门佯为不知道，

[ˈeɪrmləs] .
Shameless .
不要脸 :

真无廉耻。

[laɪk] [ðɪs] ,
Like this ,
喜欢 这 ,

象这个样，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ɪmˈbærəsmənt] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn] [ˈpaʊə] .
This is truly an embarrassment to those in power .
这 是 真的 一个 尴尬 到 那些 在 力量 :

真给跟官的现眼。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðoʊz] [huː] [sɜːrvd] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈdɪfrənt] [ræŋks] .
Those who served officials were divided into different ranks .
那些 WHO 服务 官员 是 分割 进入 不同的 排名 :

跟官的有三六九等，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
They cannot be the same .
他们 不能 是 这 相同的 :

不能一样。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [əˈfɪəlz] [sʌn] ,
There is a type of official's son ,
那里 是 一个 类型 的 官员的 儿子 ,

有一种官家子弟，

[ˈlɜːrnɪŋ] [wɪˈðəʊt] [səkˈses]
Learning without success
学习 没有 成功

学而未成，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈpɑːvərti] ,
Because of poverty ,
因为 的 贫困 ,

因家道贫寒，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
Unable to serve as an official .
无法 到 服务 作为 一个 官方的 :

不能出仕为官，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
He then asked someone to follow the official .
他 然后 问 某人 到 跟随 这 官方的 :

便托人跟官，

[ˈjuːzɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈpʌʊər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən]
Using official power to make a fortune
使用 官方的 力量 到 制作 一个 财富

借官的力量发财，

[ˈsiːkɪŋ] [ˈfeɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən]
Seeking fame and fortune
寻求 名声 和 财富

求取功名，

[brɪŋ] [ˈɡlɔːrɪ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈænsestərz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [kɔːld] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈfɑːləʊər] .
This is not called a long - term follower .
这 是 不是 称为 一个 长的 - 学期 追随者 :

这个不叫长随，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈzæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
His name is Zan Sui .
他的 姓名 是 赞 隋 :

名叫暂随。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ˈmɜːtʃənts] [huː] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [treɪd] .
There are some merchants who engage in trade .
那里 是 一些 商人 WHO 从事 在 贸易 :

有一等作买卖的商贾人，

[wen] [taɪmz] [ɑːr; ər][bæd][ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] [ɪz] [ʌnˈfeɪvərəbl] ,
When times are bad and fortune is unfavorable ,
什么时候 时代 是 坏的 和 财富 是 不利 ,

时衰运蹇，

[ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [dɪsˈmæntlɪz] [ˈkæpɪt(ə)] .
Buying and selling dismantles capital .
购买 和 销售 拆卸 首都 .

买卖拆了资本，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [səkˈses]
Unable to achieve success
无法 到 达到 成功

不能成就事业，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [æskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [get] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Therefore , he asked someone to help him get an official position .
所以 , 他 问 某人 到 帮助 他 得到 一个 官方的 位置 .

故托人求谋跟官，

[ˈhævɪŋ] [ˈgɔːtn] [daʊn] [tuː; tə] [ˈbɪznəs] ,
Having gotten down to business ,
拥有 获得 向下 到 商业 ,

得了正事，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [maɪnd] [waɪl] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈɑːfɪs] .
It is good to cultivate one's mind while serving in public office .
它 是 好的 到 培育 一个人的 头脑 尽管 服务 在 民众 办公室 .

身在公门好修心，

[ɔːr] [duː] [sʌm; səm] [gʊd] [diːdz] .
Or do some good deeds .
或者 做 一些 好的 契约 .

或作些好事，

[ɔːr] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈmɜːtʃənts] .
Or it may return to the merchants .
或者 它 可能 返回 到 这 商人 .

或再归商贾，

[baɪ] [mɔːr] [ˈfɑːrmlænd] ,
Buy more farmland ,
买 更多的 农田 ,

多买田园，

[ˈtiːtʃɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [riːd]
Teaching children to read
教学 孩子们 到 读

教子读书，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [kɔːld] [ə; eɪ] [bɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈfɑːləʊər] .
This is not called a long - term follower .
这 是 不是 称为 一个 长的 - 学期 追随者 .

这个不叫长随，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [kiː] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
Its name is Qie Sui .
它是 姓名 是 且 隋 .

名曰且随。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ðə; ðɪ] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] , [mɑː] [dʒe aɪ ˈju] .
Then there's the white - faced wolf , Ma Jiu .
然后 有 这 白色的 - 面对 狼 , 马 九 .

再说白脸狼马九、

[ðə; ðɪ] [dʒɔʊk] [gəʊz] [ðæt] [kjuːɪ] [sæn] [sɔː] [ðə; ðɪ] [dɔːg] [ˈhæpɪli] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] .
The joke goes that Cui San saw the dog happily drinking and laughing .
这 开玩笑 去 那 崔 圣 锯 这 狗 快乐地 喝 和 笑 .

笑话崔三见狗子正在吃酒快乐之时，

[ðə; ði] [tu:] [men] [rʌʃt] [ɪn] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] .

The two men rushed in , swords in hand .
这 二 男人 匆忙 在 , 剑 在 手 .

二人提刀闯进去，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .

One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

They killed all five of them .
他们 被杀 全部 五 的 他们 .

把五个人都杀了。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [bækjɑ:rd] ,

Back in the backyard ,
后退 在 这 后院 ,

又到后院，

[kɪl] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .

Kill the entire family of the corrupt official .
杀 这 全部的 家庭 的 这 腐败 官方的 .

把赃官全家杀死。

[li] [es 'aɪ][ænd; ʌnd] ['ʌðər] , [hu:] [wɜ:r; wər] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði][ɔɪl] [læmp] ['meɪkɪŋ] .

Li Si and others , who were involved in the oil lamp making .
李 硅 和 其他的 , WHO 是 涉及 在 这 油 灯 制作 .

轧油灯李四等，

[wɪð; wɪθ] ['pen] [ɜ:r; hu:] , [ðə; ði][fæst] - [legd] [mæn]

With Peng Erhu , the fast - legged man
和 彭 二胡 , 这 快速地 - 腿 男人

与快腿彭二虎、

['laɪtnɪŋ] [hænd] ['gao][ku:i:] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['treʒəri] .

Lightning Hand Gao Kui opened the treasury .
闪电 手 高 奎 打开 这 财政部 .

闪电手高奎把银库打开，

[ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

They received a considerable amount of silver .
他们 已收到 一个 大量 数量 的 银 .

得了银子不少。

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪts] .

Then they arrived at the prison gates .
然后 他们 到达的 在 这 监狱 大门 .

然后到了狱门，

['wɪs(ə)] !

Whistle !
哨 !

呼哨一声！

[^erɪt] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər]

Dou Erdun and his elder brother
斗 - 和 他的 长老 兄弟

窦二墩与他兄长二人，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,

Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ə; eɪ] [frɛnd] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **A friend has arrived** . "
" 一个 朋友 有 到达的 . "

“朋友来了。”

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [sed] :
The bandits said :
这 强盗 说 :

众寇说:

" [ðeɪv] [əˈraɪvd] . "
" **They've arrived** . "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

[wi;; wi][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [kɪld] [ðə; ðɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] .
We have already killed the corrupt official .
我们 有 已经 被杀 这 腐败 官方的 .

我等已把狗官杀了，

[lets] [rʌn] [əˈweɪ] !
Let's run away !
我们来吧 跑步 离开 !

你我逃去吧！ ”

[ˈ^erɪt] [ʃeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
Dou Sheng opened the door .
斗 盛 打开 这 门 .

窦胜把门打开，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] ,
Everyone gathered together ,
每个人 聚集 一起 ,

大家合在一处，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

往外逃走。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈwɑ:tʃmən] [ɔ:ˈredi] [nu:] .
By this time , the watchman already knew .
经过 这 时间 , 这 守望者 已经 知道 .

此时更夫早已知道，

[ðə; ðɪ] [nu:z] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
The news was reported to the magistrate of the local military camp .
这 消息 曾是 据报道 到 这 地方法官 的 这 当地的 军队 营 .

报与本城武营老爷得知了，

[ɪˈmi:diətli] [ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Immediately mobilize troops .
立即地 动员 军队 .

立时调兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

一齐拥到。

[ˈ^erɪt] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər]
Dou Cheng and his brother
斗 程 和 他的 兄弟

窦成兄弟二人，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈbændɪts] ,
Leading a group of bandits ,
领导 一个 团体 的 强盗 ,

带着群寇，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [iːst] [gert] .
Open the east gate .
打开 这 东方 门 .

把东门打开，

[fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Four of the guards were killed .
四 的 这 守卫 是 被杀 .

砍死门军四个。

[ˈæftər] [dɑːn] ,
After dawn ,
后 黎明 ,

到了五更之后，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [bɪˈkeɪm] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] .
Hearing the shouts from behind , the atmosphere became much stronger .
听力 这 喊叫 从 在后面 , 这 气氛 成为 很多 更强 .

听后边喊声大振，

[ðə; ði] [pəˈsjʊːəz] [ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst] [hɪr] .
The pursuers are almost here .
这 追击者 是 几乎 这里 .

追兵眼看就到。

[lets] [goʊ] [təˈgeðər] ,
Let's go together ,
我们来吧 去 一起 ,

大家合伙，

[fɔːr] [sɪˈdæən] [tʃerz] [frʌm; frəm][ðə; ði][^erɪt] [ˈrezɪdəns] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] .
Four sedan chairs from the Dou residence were brought in .
四 轿车 椅子 从 这 斗 住宅 是 带来 在 .

把窦宅的驮轿四乘，

[tuː] [kɑːrz] ,
Two cars ,
二 汽车 ,

轿车两辆，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
They were sent out for more than ten miles .
他们 是 发送 出去 为了 更多的 比 十 英里 .

送出十里之多。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [sed] :
The bandits said :
这 强盗 说 :

群寇说：

" [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , "

“二寨主，

[wiː; wi][kæn; kən][noʊ][bɔːŋgər] ['fɑːloʊ][ðə; ði]['eksɪt] .

We can no longer follow the exit .
我们 能 不 更长 跟随 这 出口 .

我等不能跟随出口了，

[jɔːr; jər] ['dʒɜːrni] [wɪl] [teɪk] [juː; jə][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['bɔːrdər] .

Your journey will take you to the northern border .
你的 旅行 将要 拿 你 到 这 北方 边界 .

你此去如到了北口外，

['æftər] ['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] ,

After getting things done ,
后 获得 事物 完毕 ,

得了事，

[pliːz] [ɡɪv] [juː 'es][sʌm; səm] [nuːz] .

Please give us some news .
请 给 我们 一些 消息 .

千万给我们个信。”

['^erɪt] [ʃen] [sed] :

Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðərz] "

" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位恩兄

[swɔːrn] ['brʌðər]

sworn brother
宣誓 兄弟

义弟，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .

We are loyal to each other .
我们 是 忠诚 到 每个 其他 .

你我义气，

[laɪk] [ðə; ði] ['evərgriːn] ['maʊntnɪz] ,

Like the evergreen mountains ,
喜欢 这 常绿 山脉 ,

如同青山不改，

[ɡriːn] ['wɔːtərz] [floʊ] [fə'revər] .

Green waters flow forever .
绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流，

[aɪ][mʌst; məst] [ɪk'skjuːs] [maɪ'self] .

I must excuse myself .
我 必须 原谅 我 .

我要失陪了，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,

When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [nekst] [taɪm] .

Until next time .
直到 下一个 时间 .

后会有期。

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[wiː; wi] ['hedɪd] [tɔːrdz] [guːbeɪkuː] .
We headed towards Gubeikou .
我们 标题 向 古北口 .

往古北口去了。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] , [ðə; ði][dɑːrt] ['θrouər] .
Then there's Huang Santai , the dart thrower .
然后 有 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 .

再说飞镖黄三太，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ˈ^erɪt] - [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [fled] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [ˈsʌbəːb] .
They found that Dou Erdun had already fled in the eastern suburbs .
他们 成立 那 斗 - 有 已经 逃亡 在 这 东 郊区 .

在东郊外见窦二墩已然逃走。

[ˈevriwʌn] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] ,
Everyone prepare the wine ,
每个人 准备 这 葡萄酒 ,

大家备酒，

[kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nz] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] .
Congratulations to Huang Santai .
恭喜！ 到 黄 桑泰 .

给黄三太贺喜。

[aɪ] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .

住了一夜，

[ðə; ði] [θɜːrd] [waɪf] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [liːv] .
The third wife was about to take her leave .
这 第三 妻子 曾是 关于 到 拿 她 离开 .

三太方要告辞，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] [neɪmd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ['jɔŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd]
Suddenly , a family member named Huang Yong came from outside and
突然 , 一个 家庭 成员 命名 黄 永 来了 从 外部 和
[rɪ'pɔːrtɪd] :
reported :
据报道 :

忽见外边家人黄用来报：

" ['grænpɑː] , "
" **Grandpa** , "
" 爷爷 , "

“老太爷，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['veriəs] ['pleɪsɪz] ,
I visited various places ,
我 到访 各种各样的 地方 ,

我在各处访问，

[aɪ][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [ɪz] [hɪr] .
I just found out your grandfather is here .
我 只是 成立 出去 你的 祖父 是 这里 .

才知你老太爷在这里，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʌ; əv] [ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .

The lady of the house has given birth to a son .
这 女士 的 这 房子 有 给定 出生 到 一个 儿子 :

家中夫人生了公子了。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] [ɪn] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .

All the heroes kowtowed in unison in congratulations .
全部 这 英雄 叩头 在 齐声 在 恭喜! :

众英雄齐声叩喜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[θɜ:rd] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] .

Third Brother was overjoyed .
第三 兄弟 曾是 欣喜若狂 :

“三哥大喜，

[wi:; wi] [bi:t] ['^erɪt] - [tə'deɪ] .

We beat Dou Erdun today .
我们 打 斗 - 今天 :

今天打了窦二墩，

[ə'nʌðər] [sʌn] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] .

Another son was born .
其他 儿子 曾是 出生 :

又生贵子，

[wi:l] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [neɪm] .

We'll give you a name .
出色地 给 你 一个 姓名 :

我等送个名儿，

[haʊ] [ə'baʊt] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] - ?

How about calling him Tianba ?
如何 关于 呼叫 他 - ?

叫他天霸何如？ ”

['hwær, 'hwa:ŋ] ['sɑ:ŋ,tai] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['veri] [gʊd] . "

" Very good . "

" 非常 好的 : "

“甚好，

[lets] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] ['hwær, 'hwa:ŋ] - !

Let's call him Huang Tianba !
我们来吧 称呼 他 黄 - !

就叫黄天霸吧！ ”

['evriwʌn] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .

Everyone celebrated the occasion all day long .
每个人 著名 这 场合 全部 天 长的 :

大家贺了一天喜，

[ðeɪ] [ðen] ['restɪd] .

They then rested .
他们 然后 休息 :

才各自歇息。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[li] - [ænd; ənd][wu:] ['tʃɛŋ]

Li Qihou and Wu Cheng
李 和 吴 程

李七侯与武成二人，

[hi; hi][biɪd] [fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] [sæn] ['kaʊnti] .

He bid farewell and returned to Sanhe County .
他 出价 告别 和 返回 到 三河 县 .

告辞回三河县。

[li] - [ðen] [helpt] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [get] [prə'moʊtɪd] [tu; tə] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [næn'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃər] .

Li Qihou then helped Peng Gong get promoted to Prefect of Nantong Prefecture .
李 然后 帮助 彭 锣 得到 推广 到 长官 的 南通 州 .

李七侯又保着彭公升了南通州知州，

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .

That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][hwæŋ, 'hwa:ŋ][sæn] [taɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [weɪz] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] ,

Speaking of Huang San Tai parting ways with everyone ,
请讲 的 黄 圣 泰 离别 方式 和 每个人 ,

单说黄三太与众人分手，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [hoʊm] .

They each went home .
他们 每个 去 家 .

各自回家。

[hi; hi] [brɔ:t] [dʒi][k'wa:n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He brought Ji Quan with him .
他 带来 季 权 和 他 .

自己带着季全、

[hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] ,

Huang Yong ,
黄 永 ,

黄用，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [hoʊm] .

We arrived home .
我们 到达的 家 .

到了家内。

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɑ:n][maɪ][pæst] ,

Looking back on my past ,
寻找 后退 在 我的 过去的 ,

回想自己往日，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [spend] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

I wish to spend my remaining years in the forest and springs .
我 希望 到 花费 我的 其余的 年 在 这 森林 和 弹簧 .

愿从此甘老林泉之下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] ['eɪkəs][ʌv; əv] [pʊr] [lənd] .

There are several acres of poor land .
那里 是 一些 英亩 的 贫穷的 土地 .

有薄田数顷，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsoʊ] [bi; bi] [ju:st] [tu;; tə] [ti:tʃ] [ˈtʃɪldrən] [tu;; tə] [ri:d] .
It can also be used to teach children to read .
它 能 还 是 用过的 到 教 孩子们 到 读 .
也可以教子读书。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[tel] [ˈmædəm] [ˈkɪn] [tu;; tə] [teɪk] [aʊt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Tell Madam Qin to take out one hundred taels of silver .
告诉 女士 秦 到 拿 出去 一 百 两 的 银 .
叫秦氏拿出一百两银子，

[kɔ:l] [dʒi] [k'wɑ:n] [ˈoʊvər] .
Call Ji Quan over .
称呼 季 权 超过 .
把季全叫来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[dʒi] [k'wɑ:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,
“季全，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɾ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [hɪr] .
There are one hundred taels of silver here .
那里 是 一 百 两 的 银 这里 .
这有白银百两，

[ju;; jʊ] [meɪ] [ju:z] [,aɪ 'ti:] [æz; əz] [ju;; jʊ] [wɪʃ] .
You may use it as you wish .
你 可能 使用 它 作为 你 希望 .
你自己随便使用，

[bi; bi] [ʃʊɾ] [tu;; tə] [du:z] [jʊɾ; jər] [ˈdu:ti]
Be sure to do your duty
是 当然 到 做 你的 责任
务守本分，

[aɪv] [ə'bəændənd] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wɜ:rld] .
I've abandoned the ways of the martial world .
我已经 弃 这 方式 的 这 武术 世界 .
我是把江湖之道撇去了。”

[dʒi] [k'wɑ:n] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Quan kowtowed and said :
季 权 叩头 和 说 :
季全叩了个头说：

" [aɪm] [ɔ:f] ! "
" **I'm off !** "
" 我是 离开 ! "
“我去也。”

[ˈæftər] [ðæt] , [ðoʊ] [hi;; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
After that , though he was at the ends of the earth ,
后 那 , 尽管 他 曾是 在 这 结束 的 这 地球 ,
此后他虽海角天涯，

[ɑ:n][ðə; ði] ['bə:θdeiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [tai] ([ə; ei][ˈderəti; ˈdi:əti])
On the birthdays of the three Tai (a deity)
在这生日的这三泰 (一个神)
每逢三太寿日，

[ðei] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
They must come and kowtow in person .
他们 必须 来 和 磕头 在 人 .
必亲来叩头。

[ɑ:n] [ðɪs] [dei]
On this day
在这天
这一日，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][sæt] ['bru:diŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Huang Santai sat brooding at home .
黄 桑泰 卫星 沉思 在 家 .
黄三太在家中闷坐，

[ˈfæməli] ['membər] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,
家人来报，

[ðeəz; ðəz][ə; ei][mæn][frʌm; frəm] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ˌaʊtˈsaɪd] . . .
There's a man from Yangzhou outside . . .
有 一个 男人 从 扬州 外部 . . .
说外边有一个扬州人，

[ˈsɜ:rneɪm] [hi;; hi]
Surname He
姓 他
姓何，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈgrænpɑ:] [hi;; hi] - [ˈletər] ,
Holding Grandpa He Zhaoxiong's letter ,
保持 爷爷 他 - 信 ,
拿着贺兆熊大爷的信，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ju;; jʊ] .
I want to come and meet you .
我 想 到 来 和 见面 你 .
要来面见。

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :
三太说：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "
“叫他进来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔ:t] [ðə; ði][mæn][ɪn] .
The family brought the man in .
这 家庭 带来 这 男人 在 .
家人领进那个人来，

[əˈprɑ:ksɪmətli] [ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [sɪksˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Approximately fifteen or sixteen years old ,
大约 十五 或者 十六 年 老的 ,
年约十五六岁，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɛpərdz] [hed] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ,
Born with a leopard's head and round eyes ,
出生 和 一个 豹子的 头 和 圆形的 眼睛 ,
生得豹头环眼,

[θɪk] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪd] [maʊθ]
Thick eyebrows and a wide mouth
厚的 眉毛 和 一个 宽的 嘴
粗眉阔口,

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸,

[ðə; ðɪ] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] ['bluːɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .
面皮微青,

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔːrdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪表非俗。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] ['leðər] [roʊb] ,
Wearing a blue crepe leather robe ,
穿着 一个 蓝色的 绉 皮革 长袍 ,
身穿蓝绉绸皮袍,

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [eɪt] ['dræɡən][məʊ'tiːfs][ɑːn][ə; eɪ] [bluː] - [griːn]
He wore a mandarin jacket adorned with eight dragon motifs on a blue - green
他 穿着 一个 普通话 夹克 装饰 和 八 龙 图案 在 一个 蓝色的 - 绿色的
[saɪk] [roʊb] .
silk robe .
丝绸 长袍 .

外罩蟹青宫绸八团龙的马褂,
[ʃiː; ʃɪ] [wɔːr] [waɪt] [saɪks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætərnd] [ʃuːz] .
She wore white socks and cloud - patterned shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 .

足登白袜云鞋。
[ˈæftər] ['miːtɪŋ] [ðə; ðɪ][θɜːrd] [waɪf] ,
After meeting the third wife ,
后 会议 这 第三 妻子 ,
见了三太,

[aɪ] ['griːtɪd] [juː; jʊ] .
I greeted you .
我 问候 你 .
请了安,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['siːniər] , " " **Senior** , " "
" 高级的 , " "
“老前辈,

[həʊ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？

[ðə; ði][di'saɪp(ə)] [hæz; həz] [ˌkɒrɪs'pɒndɪd] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
The disciple has corresponded with me .
这 弟子 有 对应 和 我 .

弟子有书信相投，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] ['grænfɑ:ðər] [hi:; hi] - , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [hɔ:k] .
It was a letter from Grandfather He Zhaoxiong , the Flying Hawk .
它 曾是 一个 信 从 祖父 他 - , 这 飞行 鹰 .

乃是飞天鹞子贺兆熊太爷的信。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [pʊld] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [frʌm; frəm][hi:z; ɪz] ['pɑ:kɪt] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled it out from his pocket and said :
他 拉 它 出去 从 他的 口袋 和 说 :

从怀内掏出来说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第17/212页

" [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] . "

" **Please take a look , sir .** "

" 请 拿 一个 看 , 先生 . "

“你老人家请看。”

[aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :

It says on the top :

它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ðɪs] ['letər] [ɪz] [rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə][maɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] , [θɜ:rd] ['mæstər]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] . "

" **This letter is respectfully presented to my sworn brother , Third Master Huang .** "

" 这 信 是 尊敬 呈现 到 我的 宣誓 兄弟 , 第三 掌握 黄 . "

“内函敬呈义兄黄三太爷大启，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .

The book was sent from Yangzhou .

这 书 曾是 发送 从 扬州 .

书由扬州发，

[neɪm] ['di:teɪlz] [tu;; tə][bi;; bi] [prə'vaɪdɪd] .

Name details to be provided .

姓名 细节 到 是 假如 .

名内详。”

[θɜ:rd] ['sɪstər] [tʊk] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:rt][tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

Third Sister took it apart to look at it .

第三 姐姐 采取 它 除 到 看 在 它 .

三太拆开来看，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

I don't know what language is written on it .

我 不 知道 什么 语言 是 书面 在 它 .

不知上面写的是何言语，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : ['hɪd(ə)n] ['fɔ:rɪst] [sprɪŋ] - ['ti:tʃɪŋ] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [sʌnz] ; ['bɜ:rθdeɪ]

Chapter Twenty - Five : Hidden Forest Spring - Teaching Disciples and Sons ; Birthday

章 二十 - 五 : 隐 森林 春天 - 教学 门徒 和 儿子们 ; 生日

[ˌselə'breɪʃ(ə)n] [spɑ:rks] [ə'hʌðər] ['trʌb(ə)]

Celebration Sparks Another Trouble

庆典 火花 其他 麻烦

第二十五回 隐林泉授徒教子 庆生辰又起风波

[ˈæftər]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,

After Huang Santai took the letter and read it ,

后 黄 桑泰 采取 这 信 和 读 它 ,

话说黄三太接过书信一瞧，

[wen] [æskt] , [ðə; ði][mæn] [sed] :

When asked , the man said :

什么时候 问 , 这 男人 说 :

问那人说：

[wɒts] [jɔː; jəɪ] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

“你姓什么，

[wer] [ɑːr; əɪ] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

是哪里的人？ ”

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ：

那人说：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [frʌm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəu] . "
" I am from Yangzhou . "
" 我 是 从 扬州 。”

“小人是扬州人氏，

[ˈperənts] [daɪd] [ˈɜːrli] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ，

父母早丧，

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] .
He lived with his uncle .
他 居住地 和 他的 叔叔 。

跟着叔父度日。

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [hiː; hi] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [luːtɒŋ] .
My surname is He and my given name is Lutong .
我的 姓 是 他 和 我的 给定 姓名 是 鲁通 。

我姓何名路通，

[hiː; hi] [ɪz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is fifteen years old this year .
他 是 十五 年 老的 这 年 。

本年十五岁。

[ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz] [aɪ] [lʌv] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)l] [aːts] .
Simply because I love practicing martial arts .
简单地 因为 我 爱 练习 武术 艺术 。

只因我爱练武艺，

[ˈsevrəl] [ˈtiːtʃərz] [wɜːr; wər] [haɪrd] .
Several teachers were hired .
一些 教师 是 雇用 。

请了几位教师，

[ðer; ðər] [ˈmɑːrj(ə)l] [aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌmiːdiˈoʊkər] .
Their martial arts skills were all mediocre .
他们的 武术 艺术 技能 是 全部 平庸 。

全是武艺平常，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] [mæn] [neɪmd] [hiː; hi] ,
There was an old man named He ,
那里 曾是 一个 老的 男人 命名 他 ；

有一位贺大爷，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] .
He was on good terms with my uncle .
他 曾是 在 好的 条款 和 我的 叔叔 。

与我叔父相契，

[ˈveri] [ˌʌndərˈstændɪŋ] ,
Very understanding ,
非常 理解 ,

甚为知心，

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts] .
He said you are skilled in martial arts .
他 说 你 是 熟练 在 武术 艺术 .

他说你老人家武艺精通，

" [ðeɪ] [təʊld][,em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɜːrɪn] [sʌm; səm] [skɪlz] [frʌm; frəm][juː; jʊ] . "
" They told me to come and learn some skills from you . "
" 他们 讲述 我 到 来 和 学习 一些 技能 从 你 . "

叫我来投你老人家学些艺业。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [hɜːrd] [ðæt]
Huang Santai heard that
黄 桑泰 听到 那

黄三太听说，

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Upon opening the letter ,
之上 开幕 这 信 ,

拆开书信一看，

[,aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

[aɪ] [wiʃ] [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [ɪn][ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][laɪf] .
I wish my dear brother En a blessed life .
我 希望 我的 亲爱的 兄弟 恩 一个 蒙福 生活 :

字请恩兄大人福安。

[sɪns] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel]
Since bidding farewell
自从 投标 告别

自拜别后，

[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[iːtʃ] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [pleɪs] .
Each in their own place .
每个 在 他们的 自己的 地方 :

各处一方。

[wen] [maɪ] [ˈbrʌðər] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] ,
When my brother arrived in Yangzhou ,
什么时候 我的 兄弟 到达的 在 扬州 ,

弟至扬州，

[aɪ] [met] [maɪ][oʊld] [frend] [hiː; hi] [ˈtʃɛŋ] .
I met my old friend He Cheng .
我 遇见 我的 老的 朋友 他 程 .

遇故友何澄，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈneɪfjuː] , [hiː; hi] [luːtɒŋ] , [wʌz; wəz] [pəˈtɪkjələrlɪ] [faːnd][ʌv; əv] [ˈlɜːrniŋ]
It is said that his nephew , He Lutong , was particularly fond of learning
它是说那他的侄子 , 他鲁通 , 曾是特别喜爱的学习
[ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] .
martial arts .
武术 艺术 :

言他侄儿何路通专爱习学武艺，

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [səˈleɪbrətɪz] .
Seeking out celebrities .
寻求 出去 名人 :

访求名人。

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] .
The younger brother knew that the older brother was at home .
这 年轻 兄弟 知道 那 这 老 兄弟 曾是 在 家 :

弟弟兄在家，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ðɪ][dʒɑːɪ][ʌv; əv] [træŋˈkwɪləti] .
There should be the joy of tranquility .
那里 应该 是 这 喜悦 的 宁静 :

应有安闲之乐，

[ˈdʊəriŋ] [ˈliːʒər] [taɪm] .
During leisure time .
期间 闲暇 时间 :

闲暇之时。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [sent] [hiː; hi] [luːtɒŋ] [hɪr] .
My brother sent He Lutong here .
我的 兄弟 发送 他 鲁通 这里 :

弟遣何路通前来，

[θroʊ] [ðə; ðɪ][wɜːrd][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] .
Throw the word on the table .
扔 这 单词 在 这 桌子 :

投字在台前，

[tuː; tə] [lɜːrni] [ðə; ðɪ][aːts] .
To learn the arts .
到 学习 这 艺术 :

学习艺业。

[ɪf] [juː; jʊ] [grænt] [pəˈmɪʃ(ə)n] ,
If you grant permission ,
如果 你 授予 允许 ,

如蒙允准，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtər] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
The visitor is very lucky !
这 游客 是 非常 幸运的 !

则来人幸甚！

[truː] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[əˈvɔɪd] [kliːˈʃeɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 :

不叙套言。

[ˈðɜ:fɔ:r] ,
Therefore ,
所以 ,

专此，

[meɪ] [ðə; ði][ˈfæməli][bi:; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] !
May the family be blessed with peace and prosperity !
可能 这 家庭 是 蒙福 和 和平 和 繁荣 !

即候阖家清吉！

[ænd; ənd] [meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [pi:s] .
And may you be blessed with good fortune and peace .
和 可能 你 是 蒙福 和 好的 财富 和 和平 .

并请福安不一。

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:n][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
After reading it , Huang Santai said :
后 阅读 它 , 黄 桑泰 说 :

黄三太看罢说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] . . . "
" Since you are willing to learn martial arts . . . "
" 自从 你 是 愿意的 到 学习 武术 艺术 . . . "

“你既然愿意习学武艺，

" [aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [əˈprentɪs] . "
" I'll take you as my apprentice . "
" 患病的 拿 你 作为 我的 学徒 . "

我就收你作个徒弟。”

[hi:; hi] [lu:tɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [kaʊˈtaʊd] .
He Lutong immediately kowtowed .
他 鲁通 立即地 叩头 .

何路通连忙叩头，

[aɪ] [boʊd] [eɪt] [taɪmz] .
I bowed eight times .
我 鞠躬 八 时代 .

拜了八拜，

[ðeɪ] [ˈpræktɪst] [ðer; ðər][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [raɪt] [hɪr] .
They practiced their martial arts right here .
他们 练习 他们的 武术 艺术 正确的 这里 .

就在此处练习武艺。

[hi:; hi] [lɪvd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [faɪv] [ˈjɪrz] .
He lived there for five years .
他 居住地 那里 为了 五 年 .

一住五年，

[ðeɪ] [treɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒ:s]
They trained to the point of being able to scale walls and leap across
他们 受过训练 到 这 观点 的 存在 有能力的 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过
[ˈru:ftɔ:p] .
rooftops .
屋顶 .

练得有飞檐走壁之能，

[hi:; hi][ɪz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [bəʊθ] [lɔ:ŋ] - [reɪndʒ] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] - [reɪndʒ] [ˈfaɪtɪŋ] .
He is proficient in both long - range and short - range fighting .
他 是 精通 在 两个都 长的 - 范围 和 短的 - 范围 斗争 .

长拳短打无一不通，

[hiː; hi][bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər][ænd; ənd][left] .
He bid farewell to his master and left .
他 出价 告别 到 他的 掌握 和 左边 .
拜别师父去了。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
According to the festival ,
根据 到 这 节日 ,
逢年按节，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈmæstər] .
They must come and kowtow to their master .
他们 必须 来 和 磕头 到 他们的 掌握 .
必来给师父叩头。

[tuː] [ˈtiːtʃərz] [ænd; ənd] [ˈstjuːdnts] ,
Two teachers and students ,
二 教师 和 学生 ,
师生二人，

[ðeɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmiːnɪŋ] .
They share the same meaning .
他们 分享 这 相同的 意义 .
意味相投。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .
日月如梭。

[ðɪs] [jɪr] ,
This year ,
这 年 ,
这一年，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ][ɪz] [ˈfɪfti] - [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Huang Santai is fifty - nine years old .
黄 桑泰 是 五十 - 九 年 老的 .
黄三太五十九岁，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] -
Huang Tianba
黄 -
黄天霸

[eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Eight years old .
八 年 老的 .
八岁。

[ɑːn][ðə; ði] 22nd [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] ,
On the 22nd day of the first month ,
在 这 22nd 天 的 这 第一的 月 ,
于正月二十二日，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [kɑːrd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [dɔːr] .
A family member brought in a visiting card from the outside door .
一个 家庭 成员 带来 在 一个 访问 卡片 从 这 外部 门 .
外边门上家人拿进一个拜帖，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ʃaj'fɪŋ] , ['pɛŋ] ['pɛŋ] " .
The inscription reads " Newly appointed Prefect of Shaoxing , Peng Peng " .
这 题词 阅读 " 新 任命 长官 的 绍兴 , 彭 彭 " .
上写“新授绍兴府彭朋”。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtɪŋ] [kɑ:rd] [bæk] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði]
Huang Santai told his family to take the visiting card back to avoid the
黄 桑泰 讲述 他的 家庭 到 拿 这 访问 卡片 后退 到 避免 这
[ˈvɪzɪtər] .
visitor .
游客 .

黄三太叫家人把拜帖拿回挡驾。
[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [bɜ:rd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
It turns out that Lord Peng was reinstated to his original position .
它 转弯 出去 那 主 彭 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .
原来那彭公官复原职，

[hi:; hi] [tʊk] [wu:] - . . .
He took Wu Wenhua's . . .
他 采取 吴 - . . .
拿了武文华，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [hæz; həz] [brɔ:t] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [sæn]
The government has brought peace and prosperity to the people of Sanhe
这 政府 有 带来 和平 和 繁荣 到 这 人们 的 三河
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .
治得三河县人民安居乐业。

[ˈevər] [sɪns] [ˈ^erɪt] - [rɪˈtɜ:rnd] , [li] - [ʌv; əv] [baɪmə] [hæz; həz] [bɪn] . . .
Ever since Dou Erdun returned , Li Qihou of Baima has been . . .
曾经 自从 斗 - 返回 , 李 - 的 白马 有 到过 . . .
白马李七侯自打窦二墩回来后，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] ['pɛŋ] [ɡʊŋʃɛŋ] [tu:; tə] [bɪˈkɑm] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [nænˈtɔ:ŋ] ['pri:fektʃər] .
He followed Peng Gongsheng to become the prefect of Nantong Prefecture .
他 随后 彭 功胜 到 变得 这 长官 的 南通 州 .
随彭公升了南通州知州，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ʃaj'fɪŋ] ['pri:fektʃər] .
He was later promoted to Prefect of Shaoxing Prefecture .
他 曾是 之后 推广 到 长官 的 绍兴 州 .
后又提升绍兴府知府。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [frʌm; frəm] ['lɛndɪŋ] ['sɪlvər] [tu:; tə]
Peng Gong remembered the benefits he had received from lending silver to
彭 锣 记得 这 好处 他 有 已收到 从 贷款 银 到
- (['ba:dɪɡɑ:rd] / ['eskɔ:rt]) [ɪn][ðə; ði][pæst] .
the镖师 (bodyguard / escort) in the past .
- (保镖 / 护送) 在 这 过去的 .
彭公念当年指镖借银的好处，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
I came here specifically to pay my respects :
我 来了 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 .
特意前来拜望，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] , [həʊˈevər] , [dɜrd] [nɑ:t] [mi:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Huang Santai , however , dared not meet with him .
黄 桑泰 , 然而 , 敢于 不是 见面 和 他 .
黄三太却不敢会见。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Peng Gong returned to the yamen .
彭 锣 返回 到 这 衙门 .

彭公回衙，

[li] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [tiː] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Li Qihou was dispatched to deliver tea from the capital .
李 - 曾是 已派出 到 递送 茶 从 这 首都 .

遣李七侯送来京中茶叶，

[brɪŋ] [bɪɡ] [stiːmd] [bʌnz] .
Bring big steamed buns .
带来 大的 蒸 面包 .

带来大饽饽，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈveriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [snæks] .
There are also various kinds of snacks .
那里 是 还 各种各样的 种类 的 零食 .

还有各样点心。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Huang Santai welcomed them in .
黄 桑泰 欢迎 他们 在 .

黄三太接进来，

[ðə; ði] [tuː] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人见面，

[ðer] [ˌreməˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈpɑːrtɪŋ] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
They reminisced about their parting years ago .
他们 回忆 关于 他们的 离别 年 前 .

叙起当年离别之情。

[li] - [sed] [hiː; hi] [helpɪ] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði]
Li Qihou said he helped Lord Peng to eliminate evil and bring peace to the
李 - 说 他 帮助 主 彭 到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这
[ˈpiːp(ə)] .
people .
人们 .

李七侯说他帮助彭公到处剪恶安民，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpriːfekt] [hɪr] .
He was promoted to the position of prefect here .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 长官 这里 .

升得此处的知府，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
I came here today to pay my _____ **respects** _____ :
我 来了 这里 今天 到 支付 我的 _____ 尊重 _____ .

今日特来拜望。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai]
Upon hearing this , Huang Santai
之上 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太闻听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . ”
“ **That's how it should be , my dear brother .** ”
“ 那就是 如何 它 应该 是 , 我的 亲爱的 兄弟 . ”

“贤弟理应如此才是。

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
My foolish brother is old and frail .
我的 愚蠢 兄弟 是 老的 和 脆弱 .

愚兄老迈，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɒrɪsts] [ænd; ənd] [sprɪŋz] ,
Retreat to the forests and springs ,
撤退 到 这 森林 和 弹簧 ,

退守林泉，

['ti:tʃɪŋ] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d]
Teaching children to read
教学 孩子们 到 读

教子读书，

[ə; eɪ] [fju:] ['eɪkəs][ʌv; əv] ['mi:ɡər] [lənd][ɑ:r; ər] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [wʌnz] ['fæməli] .
A few acres of meager land are enough to support one's family .
一个 很少 英亩 的 微薄 土地 是 足够的 到 支持 一个人的 家庭 .

有薄田数顷可以养赡，

[ðæts] ['ɪnʌf] [fɔ:r; fər][em 'i:] !
That's enough for me !
那就是 足够的 为了 我 !

吾愿足矣！

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ,
Brother Huang ,
兄弟 黄 ,

黄三哥，

[wi:; wi] [broʊk] [ʌp] [ɪn] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
We broke up in Shandong .
我们 打破 向上 在 山东 .

你我山东分手，

['sevrəl] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Several years have passed in the blink of an eye .
一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏忽几载，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[θɜ:rd] ['brʌðər] [ɪz][æz; əz] [ɪm'poʊzɪŋ] [æz; əz] ['evər] .
Third Brother is as imposing as ever .
第三 兄弟 是 作为 气势磅礴 作为 曾经 .

三哥不减当年威风，

[hɜːr; hər][ˈfeɪ(ə)] [fɪtʃər] [ænd; ənd] [kəmˈplekʃ(ə)n] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn] [gʊd] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
Her facial features and complexion were all in good condition .
她 面部的 特征 和 肤色 是 全部 在 好的 状况 .

五官气色全好。

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[θæŋks] [tuː; tə][mai] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər]
Thanks to my younger brother
谢谢 到 我的 年轻 兄弟

托贤弟福，

[haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][æt; ət] [hoʊm] , [mai] [dɪr] [ˈbrʌðər] ?
How are you at home , my dear brother ?
如何 是 你 在 家 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟你家中还好？

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[wɪð; wɪθ][mai] [eɪtθ] [ˈbrʌðər] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] ,
With my eighth brother taking care of the family business ,
和 我的 第八 兄弟 采取 关心 的 这 家庭 商业 ,

有我八弟照应家业，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔːˈraɪt] , [ðoʊ] .
Everything is alright , though .
一切 是 好吧 , 尽管 .

倒也平安。

[mai] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] [ɑːr; ər] [wel] !
My sister - in - law and nephew are well !
我的 姐姐 - 在 - 法律 和 侄子 是 出色地 !

嫂嫂与侄儿安好！

[θɜːrd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

“三太说:”

[ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈkwestʃən] ,
In response to your question ,
在 回复 到 你的 问题 ,

承问，

[jɔːr; jər] [ˈnefjuː] [ɪz] [ˈstaːtɪŋ] [skuːl] .
Your nephew is starting school .
你的 侄子 是 开始 学校 .

你侄儿入学读书，

[ðæts] [faɪn] [tuː] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 .

倒也好。

[ðə; ði] [tuː] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two chatted for a while ,
这 二 聊天 为了 一个 尽管 ,

“二人谈了一会闲话，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdiːz] [biː; bi] [set] [aʊt] [æt; ət] [hoʊm] .
Huang Santai ordered that wine and dishes be set out at home .
黄桑泰订购那葡萄酒和菜肴是放出去在家 .

黄三太吩咐家中摆上酒菜。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two sat down and chatted for a while .
这二卫星向下和聊天为了一个尽管 .

二人入座又谈了一会心，

[ðə; ði] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑːr; ər] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这一顿饭和饮料是完成的 .

酒饭已毕，

[li] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] .
Li Qihou took his leave and returned to his office .
李-采取他的离开和返回到他的办公室 .

李七侯告辞回衙门去了。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [wiː; wi][ˈɔːf(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
From then on , we often visited each other .
从然后在 , 我们经常到访每个其他 .

自此时常来往。

[ðɪs] [jɪr] [maːrks][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - 60th [ˈbɜːrθdeɪ] .
This year marks Huang Santai's 60th birthday .
这年标记黄- 60th 生日 .

今年是黄三太六十整寿，

[ˈbɜːrθdeɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈluːnər] [mʌnθ]
Birthday on the second day of the second lunar month
生日在这第二天 of 这第二月球月

二月初二日的生辰，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈsevrəl] [kloʊz] [frendz] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [maɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] .
I know that several close friends will definitely come to celebrate my birthday .
我知道那一些关闭朋友们将要确实来 到 庆祝 我的 生日 .

自己知道有几位知己的朋友必来拜寿。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] 25th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈluːnər] [mʌnθ] .
Today is the 25th day of the first lunar month .
今天 是 这 25th 天 的 这 第一的 月球 月 .

今日是正月二十五日，

[ðə; ði] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
The celebration is approaching ,
这 庆典 是 接近 ,

庆期临近，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈper] [ɪn] [ædˈvæns] .
It is essential to prepare in advance .
它 是 基本的 到 准备 在 进步 .

须早为预备才是。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɔŋ] .
He immediately sent his family member Huang Yong .
他 立即地 发送 他的 家庭 成员 黄 永 .

连忙派家人黄用，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈθɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
He took thirty taels of silver to prepare a banquet .
他 采取 三十 两 的 银 到 准备 一个 宴会 .

拿了三两银子去治办酒席，

[ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv][tɑ:p] - ['kwɑ:ləti] ['si:fu:d] .
A feast of top - quality seafood .
一个 盛宴 的 顶部 - 质量 海鲜 .

要上等海味席，

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [mi:t] [mʌst; məst][ɔ:l] [bi:; bi] [freʃ] .
Chicken , duck , fish , and meat must all be fresh .
鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 必须 全部 是 新鲜的 .

鸡鸭鱼肉都要新鲜，

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['æktər] .
First , we need to hire a troupe of actors .
第一的 , 我们 需要 到 聘请 一个 剧团 的 演员 .

先定一班戏子。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Huang was very pleased .
黄 曾是 非常 高兴 .

黄用甚为喜悦，

[ˈæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

接了银子，

[faɪnd][ə; eɪ] [ti:] ['sɜ:rɪvər]
Find a tea server
寻找 一个 茶 服务器

找了茶房、

[ˈkɪtʃɪn] [stɑ:f] ,
Kitchen staff ,
厨房 职员 ,

厨房人等，

[hi:; hi] [roʊt] [ðə; ði] [kʌŋku:] ['ɑ:prə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃwæŋfɛŋ] [tru:p] .
He wrote the Kunqu opera of the Shuangfeng Troupe .
他 写道 这 昆曲 歌剧 的 这 双峰 剧团 .

写了双凤班昆腔。

[ɑ:n][ðə; ði] ['θɜ:rtiəθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['lu:nər] [mʌnθ] ,
On the thirtieth day of the first lunar month ,
在 这 第三十 天 的 这 第一的 月球 月 ,

到了正月三十日，

[ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A family member came to report :
一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

外边家人来报说：

" [dʒi][k'wɑ:n] [keɪm] [tu:; tə] [kɑʊ'taʊ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] . "
" Ji Quan came to kowtow to the chieftain . "
" 季 权 来了 到 磕头 到 这 头目 . "

“有季全来给寨主磕头。”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] ['si:z(ə)n] , [ðeɪv] [ɔ:l] [rɪ'membə] [ðə; ði][ʊld][weɪz] .
This season , they've all remembered the old ways .
这 季节 , 他们有 全部 记得 这 老的 方式 .
这季全倒不忘旧，

[ðeɪ] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][em 'i:] ['evri] [jɪr] .
They kowtow to me every year .
他们 磕头 到 我 每一个 年 .
年年来给我磕头，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] !
Please come in quickly !
请 来 在 迅速地 !
快请进来！ ”

[nɑ:t] [ɔ:n] ['æftə][ðə; ði]['fæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ,
家人去不多时，

[ðeɪ] [led][dʒi][k'wɑ:n][ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
They led Ji Quan into the study .
他们 引领 季 权 进入 这 学习 .
把季全带到书房内。

[θɜ:rd] [ænt] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Third Aunt said with a smile :
第三 阿姨 说 和 一个 微笑 :
三太笑吟吟地说：

" [haʊ] [ɪz][maɪ] [dɪr] ['nefju:] ? "
" How is my dear nephew ? "
" 如何 是 我的 亲爱的 侄子 ? "
“贤侄还好么？ ”

[dʒi][k'wɑ:n] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Ji Quan knelt on the ground .
季 权 跪下 在 这 地面 .
季全跪于就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jɜ; jər] ['nefju:] [kʌmz] [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [θɜ:rd] ['ʌŋk(ə)] . "
" Your nephew comes to kowtow to his third uncle . "
" 你的 侄子 来 到 磕头 到 他的 第三 叔叔 . "
“小侄儿来给三叔叩头。”

[ˈhwæn, ˈhwɑ:n][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

" ['nefju:] , [pli:z] [raɪz] . "
" Nephew , please rise . "
" 侄子 , 请 上升 . "
“贤侄起来吧，

[ju:; jɜ] [kʌm] ['evri] [jɪr] .
You come every year .
你 来 每一个 年 .
年年劳你前来。”

[dʒi][k'wa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说:

" [lɪt(ə)l] ['nefju:] "
" Little Nephew "
" 小的 侄子 "

“小侄理

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kəʊ'taʊ] .
One should kowtow .
一 应该 磕头 .

应磕头，

[meɪ] [ju:; jʊ] , [ˈʌŋk(ə)] , [ɪn'dʒʊ] ['bʌʊndləs] ['hæpɪnəs] [ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
May you , Uncle , enjoy boundless happiness and good fortune .
可能 你 , 叔叔 , 享受 无边无际 幸福 和 好的 财富 .

愿叔父你老人家福如东海，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊnt(ə)n] .
May you live as long as the Southern Mountain .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 南方 山 .

寿比南山，

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] , [lɔ:ŋ] [laɪf] , [ænd; ənd] ['meni] [sʌnz] .
May you have abundant blessings , long life , and many sons .
可能 你 有 丰富 祝福 , 长的 生活 , 和 许多 儿子们 .

多福多寿多男子。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[wʌt] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][ænd; ənd] [lɔ:ŋ] - [lɪvd] [mæn] !
What a blessed and long - lived man !
什么 一个 蒙福 和 长的 - 居住地 男人 !

好一个多福多寿多男子。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɑ:nər] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ] ['nefju:] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
It is a great honor to have my nephew come from afar .
它 是 一个 伟大的 荣誉 到 有 我的 侄子 来 从 远方 .

多承贤侄远来，

[let] [em 'i:] ['welkəm] [ju:; jʊ][fɜ:rst] .
Let me welcome you first .
让 我 欢迎 你 第一的 .

我先给你接风。

[kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [waɪn] .
Come and serve wine .
来 和 服务 葡萄酒 .

来人摆酒儿，

[gɪv] [maɪ] ['nefju:] [ə; eɪ] [təʊst] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] .
Give my nephew a toast as a sign of respect .
给 我的 侄子 一个 吐司 作为 一个 符号 的 尊重 .

给贤侄一个下马杯儿。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] .
The two drank a few cups .
这 二 喝 一个 很少 杯子 .

“二人吃了几杯，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A family member came to report :
一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

家人来报说:”

[təˈdeɪ] [ðer; ðər][ɪz] [li] [ju] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] ,
Today there is Li Yu of the Red Flag ,
今天 那里 是 李 于 的 这 红色的 旗帜 ,

今有红旗李煜、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [frʌm; frəm] [ˈfɛŋˈhwaːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər]
Zhang Maolong and his companion from Fenghuang came to offer their
张 - 和 他的 伴侣 从 凤凰 来了 到 提供 他们的
[ˈbɜːrθdeɪ] [wɪʃɪz] .
birthday wishes .
生日 愿望 .

凤凰张茂隆二人前来拜寿。

" [θɜːrd] [ænt] [ˈpɜːrsənəli] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] . "
" Third Aunt personally greeted them "
" 第三 阿姨 亲自 问候 他们 " .

“三太亲身迎接，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They walked to the gate .
他们 步行 到 这 门 .

走到了大门外，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
They saw that the two men were each pulling a horse .
他们 锯 那 这 二 男人 是 每个 拉 一个 马 .

见二人各拉一匹马。

[li] [ju] [ʌv; əv] [hɔːŋˈtʃiː] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Li Yu of Hongqi was over fifty years old .
李 于 的 洪奇 曾是 超过 五十 年 老的 .

红旗李煜年过五旬以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈɔːtəm] [hæt] ,
Wearing a new autumn hat ,
穿着 一个 新的 秋天 帽子 ,

头戴新秋帽，

[haɪ] - [lɪft] [biːm] ,
High - lift beam ,
高的 - 举起 光束 ,

高提梁儿，

[ðə; ði] [red] [ˈtæsəlz] [ɑːr; ər] [freʃ] .
The red tassels are fresh .
这 红色的 流苏 是 新鲜的 .

红缨新鲜，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [roʊb] [wið; wiθ] [eɪt] [ˈdræɡən] [məʊˈtiːfs][ænd; ənd][fɔːks][fɜːr] ,
Wearing a blue silk robe with eight dragon motifs and fox fur ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 八 龙 图案 和 狐狸 毛皮 ,

身穿蓝宁绸八团龙狐狸皮袍，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [sɪlk] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ˈdrægən]
He wore a red and blue silk mandarin jacket adorned with eight dragon
他 穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 普通话 夹克 装饰 和 八 龙
[mɪˈdæljənz] .
medallions .
奖章 .

外罩红青宫绸八团龙的马褂，

[ɪts] [ə; eɪ][fɑːks][ˈspɪrɪt] .
It's a fox spirit .
它是 一个 狐狸 精神 .

是狐狴的，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [ˈsætn] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈswɑːlooˌteɪl] [ˈmʌstæf; məˈstæf] ,
Swallowtail mustache ,
燕尾蝶 胡子 ,

燕尾髭须，

[ˈaɪˌbraʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[ˈtaɪgər] [aɪz] [gliːmd] .
Tiger eyes gleamed .
老虎 眼睛 闪闪发光 .

虎目生光，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

仪表非俗。

[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] - .
Phoenix Zhang Qi is also known as Maolong .
凤凰 张 齐 是 还 已知 作为 - .

凤凰张七即茂隆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈseɪbl] [fɜːr][hæt] .
He was wearing a sable fur hat .
他 曾是 穿着 一个 黑貂 毛皮 帽子 .

他是头戴貂鼠皮官帽，

[nuː] [red] [ˈtæsl]
New Red Tassel
新的 红色的 流苏

新红缨儿，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [fɑːks][fɜːr] [roʊb] ,
Wearing a grey silk fox fur robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 狐狸 毛皮 长袍 ,

身穿灰宁绸狐狴的皮袍，

[hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɑ:ks][fɜ:r] [vest] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['aʊtər] ['gɑ:rmənt] .
He wore a blue silk fox fur vest over his outer garment .
他 穿着 一个 蓝色的 丝绸 狐狸 毛皮 背心 超过 他的 外 服装 .
外罩蓝宁绸火狐的皮马褂，

[hi:; hi] [wɔ:r] [blu:] ['sætn] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .
足登青缎官靴。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] ['hwæn, 'hwa:n][sɑ:n,tai] .
The two men came out to greet Huang Santai .
这 二 男人 来了 出去 到 迎接 黄 桑泰 .
二人一见黄三太迎接出来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['gri:tɪd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [sed] :
He quickly greeted her and said :
他 迅速地 问候 她 和 说 :
连忙请安说:”

[θɜ:rd] ['brʌðər] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,
三哥，

[haʊ] [ɑ:r; əɪ][ju:, jʊ] , [sɜ:r] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?
你老人家好哇？

[ðə; ðɪ]['fæməli] [tʊk] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] .
The family took the horse .
这 家庭 采取 这 马 .
“家人接过马匹，

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :
三太说:”

[maɪ] [tu:] ['brʌðərz] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
My two brothers have come from afar .
我的 二 兄弟 有 来 从 远方 .
二位仁弟远路而来，

[ðeɪ] ['sʌfəd] ['greɪtli] [frʌm; frəm] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɔ:st] .
They suffered greatly from wind and frost .
他们 遭受 非常 从 风 和 霜 .
多受风霜之苦。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :
“张七说:”

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][jɔ:; jər] ['bɜ:rθdeɪ] , [maɪ] [ɪ'sti:md] ['brʌðər]
On the occasion of your birthday , my esteemed brother
在 这 场合 的 你的 生日 , 我的 尊敬的 兄弟
仁兄千秋之辰，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðər; ðər] ['bɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] .
They should come to offer their birthday wishes .
他们 应该 来 到 提供 他们的 生日 愿望 .
理应前来祝寿。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [sed]:
Huang Santai said:
黄桑泰说:

“黄三太说:”

[θæŋk] [juː; jʊ][bəuθ] , [mai] [diː] ['brʌðərz] .
Thank you both, my dear brothers.
感谢你 你 两个都, 我的 亲爱的 兄弟 .

有劳二位仁弟。

" ['seɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] ['entərd] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] , "
" Saying this, they entered through the second gate, "
" 说 这 , 他们 进入 通过 这 第二 门 , "

“说着进了二门，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The four of them went to the main room and sat down.
这 四 的 他们 去 到 这 主要的 房间 和 卫星 向下 .

四人到了上房内落座，

[ðə; ði][ˈfæməli] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [əˈgen] .
The family set up a banquet again.
这 家庭 放 向上 一个 宴会 再次 .

家人重新摆上酒席。

[ɪn][mai] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ['entərd] [ænd; ənd] ['griːtɪd] ['evriwʌŋ] .
Huang Tianba entered and greeted everyone.
黄 - 进入 和 问候 每个人 .

黄天霸进来给众人见礼。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tʃiː] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bluː] ['sætn] [hæt] .
Zhang Qi saw that Tianba was wearing a small blue satin hat.
张 齐 锯 那 - 曾是 穿着 一个 小的 蓝色的 缎 帽子 .

张七见天霸头戴青缎子小帽，

['weɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] - ['pɜːrp(ə)] ['pæləs] [saɪlk] ['kɑːt(ə)n] [roʊb] ,
Wearing a crimson - purple palace silk cotton robe,
穿着 一个 赤红 - 紫色的 宫殿 丝绸 棉布 长袍 ,

身穿绛紫宫绸棉袍，

['weɪŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [saɪlk] ['mændərɪn] ['dʒækɪt][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Wearing a beige silk mandarin jacket over his clothes,
穿着 一个 浅褐色的 丝绸 普通话 夹克 超过 他的 衣服 ,

外罩米色宁绸马褂，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] ['sætn] [əˈfɪ(ə)] [buːts] .
He wore blue satin official boots.
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[aɪz] [laɪk] [ə; eɪ][stɑːr]
Eyes like a star
眼睛 喜欢 一个 星星

目似明星，

[ðə; ði] ['aɪ, braʊz] [slænt] ['ʌp wərdz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['tempəlz] .
The eyebrows slant upwards towards the temples .
这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 .
两眉斜飞入鬓，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂
唇若涂脂，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wəz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪表非俗。

[hi:; hi] ['gri:tɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][tʃi:][ænd; ənd] [sed] :
He greeted Zhang Qi and said :
他 问候 张 齐 和 说 :
给张七请了安说:”

[hə'loʊ] , ['ʌŋk(ə)][tʃi:]
Hello , Uncle Qi
你好 , 叔叔 齐
七叔好，

[hə'loʊ] , ['æntɪ] !
Hello , Auntie !
你好 , 阿姨 !
七婶母好！

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ə'baʊt] [li] [ju] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] .
Then he asked about Li Yu of the Red Flag .
然后 他 问 关于 李 于 的 这 红色的 旗帜 .
“接着又问红旗李煜好，

[æskɪŋ] [haʊ] [dʒi][k'wa:n][ɪz] ['du:ɪŋ] [ə'gen] !
Asking how Ji Quan is doing again !
问 如何 季 权 是 正在做 再次 !
又问季全好！

[dʒi][k'wa:n] [held] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Quan held his hand ,
季 权 握住 他的 手 ,
季全拉着他的手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,
“兄弟，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [bʊks] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ri:dɪŋ] ?
What kind of books are you reading ?
什么 种类 的 图书 是 你 阅读 ?
你念的什么书？

[haʊ] [oʊld][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ？

你今年几岁？ ”

- [sed] :
Tianba said :
- 说 :

天霸说：

" [ert] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] , "
" Eight years old this year , "
" 八 年 老的 这 年 , "

“今年八岁，

[ðeə(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈsɔŋz] .
They're reciting the Book of Songs .
它们是 背诵 这 书 的 歌曲 。

念《诗经》了。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [rɪˈpi:tɪdli] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
Zhang Maolong repeatedly praised it .
张 - 反复 赞扬 它 。

张茂隆连声夸好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] ? "
" Is this the young master ? "
" 是 这 这 年轻的 掌握 ？ "

这就是大少爷？ ”

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说：

" [ɪts] [jɔr; jər] [ˈnefju:] . "
" It's your nephew . "
" 它是 你的 侄子 。

“是你侄儿。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ə; eɪ][ˈhɪroʊz, ˈhi:roʊz] [sʌŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] . "
" As expected , a hero's son is a hero . "
" 作为 预期的 , 一个 英雄们 儿子 是 一个 英雄 。

“果然父是英雄子豪杰，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [brɪŋ] [ˈɑ:nər] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈænstəstərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] .
They will surely bring honor to their ancestors in the future .
他们 将要 一定 带来 荣誉 到 他们的 祖先 在 这 未来 。

日后必然光宗耀祖。”

[ðə; ði] [fɔːr] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][naɪt] .
The four ate until the first watch of the night .
这 四 吃 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
四人吃到初更之时，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .
安歇睡觉。

[ðə; ði] [sterdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The stage was set up the next day .
这 阶段 曾是 放 向上 这 下一个 天 .
次日把戏台搭好，

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
早饭后，

[ə'nʌðər] ['flaɪɪŋ] [kaɪt] , [hiː; hi] - , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] .
Another flying kite , He Zhaoxiong , has arrived outside .
其他 飞行 风筝 , 他 - , 有 到达的 外部 .
外边又来了飞天鹞子贺兆熊、

[ˈpuː] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,
濮大勇、

[wuː] [wɑːniːən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['hɪrəʊz]
Wu Wannian and his two heroes
吴 万年 和 他的 二 英雄
武万年三位英雄，

[iːtʃ] [brɔ:t] [ðer; ðər] [oʊn] [sʌn] .
Each brought their own son .
每个 带来 他们的 自己的 儿子 .
各带自己的儿子，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [wɪʃ] [ðer; ðər][θɜːrd] ['grænfɑːðər] [ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːrθdeɪ] .
They came to wish their third grandfather a happy birthday .
他们 来了 到 希望 他们的 第三 祖父 一个 快乐的 生日 .
前来给三太爷拜寿。

[ðə; ði]['fæməli] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
The family informed them to go in .
这 家庭 知情的 他们 到 去 在 .
家人通报进去，

[ɪn'saɪd] , [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai][ænd; ənd] [li] [jʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] ,
Inside , Huang Santai and Li Yu of the Red Flag ,
里面 , 黄 桑泰 和 李 于 的 这 红色的 旗帜 ,
里边黄三太同红旗李煜、

['fiːnɪks] ['zæŋ, 'zɑːŋ][tʃiː]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐
凤凰张七、

[dɪ'vaɪn] [aɪ]
Divine Eye
神圣的 眼睛
神眼

[dʒi][k'wɑ:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

季全、

[jʌŋ] ['mæstər][h'wæŋ, 'hwa:n] - [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Young Master Huang Tianba came out to greet them .
年轻的 掌握 黄 - 来了 出去 到 迎接 他们 .

少爷黄天霸迎接出来。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
We arrived at the main room .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 .

到了厅房。

[hi; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

[ɑ:n][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] ['brʌðəz] ['bɜ:rθdeɪ]
On the occasion of my late brother's birthday
在 这 场合 的 我的 晚的 兄弟 生日

“老仁兄千秋之辰，

[wi; wi] , [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['aʊər; ɑ:r] ['bɜ:rθdeɪ] [g'ri:tɪŋz] .
We , your younger brothers , have come to offer our birthday greetings .
我们 , 你的 年轻 兄弟 , 有 来 到 提供 我们的 生日 问候 .

弟等特来拜寿。

[sɪns] [wi; wi] ['pɑ:rtɪd] [læst] [jɪr]
Since we parted last year
自从 我们 分手了 最后的 年

自去岁一别，

[wi; wi][ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['sɪtɪ] .
We are waiting inside Zhenjiang City .
我们 是 等待 里面 镇江 城市 .

我等在镇江府城内，

[aɪ] [lɪvd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
I lived there for more than a year .
我 居住地 那里 为了 更多的 比 一个 年 .

住了一载有余。

[maɪ] ['brʌðər] ['pu:] ,
My brother Pu ,
我的 兄弟 普 ,

我同濮贤弟、

['brʌðər] [wu:] , [brɪŋ] [jʊr; jər] ['nefju:] [hɪr] .
Brother Wu , bring your nephew here .
兄弟 吴 , 带来 你的 侄子 这里 .

武贤弟把你侄儿带来，

" ['peɪɪŋ] ['bɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] [tu:; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)] . "
" **Paying birthday wishes to my uncle** . "
" 付费 生日 愿望 到 我的 叔叔 . "

给伯父拜寿。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" [ə; eɪ] [truː] [frend] ,
" A true friend ,
" 一个 真的 朋友 ,

“知己之交，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɑːnərd] [baɪ][jɔːr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I have been repeatedly honored by your kindness .
我 有 到过 反复 荣幸 经过 你的 仁慈 .

屡蒙厚爱，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

不远千里而来，

[aɪ][dəunt] [dɪˈzɜːrv] [aɪ ˈtiː] .
I don't deserve it .
我 不 应得 它 .

我不敢当。”

[hiː; hi] - [ænd; ənd][wuː]
He Zhaoxiong and Wu
他 - 和 吴

贺兆熊与武、

[ðə; ðɪ] [θriː] [men] [frʌm; frəm][ˈpuː] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The three men from Pu said in unison :
这 三 男人 从 普 说 在 齐声 :

濮三人齐说：

" [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌt] [ˈmɑːdəsti] . "
" Brother , there's no need for such modesty . "
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 这样的 谦逊 . "

“仁兄何必太谦，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz]
You and I are sworn brothers
你 和 我 是 宣誓 兄弟

你我结义弟兄，

[laɪk] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
Like flesh and blood ,
喜欢 肉 和 血 ,

如骨肉一般，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗语说得好，

[ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] [kæən; kən][biː; bi] [əˈfek(ə)nət] [ˈiːv(ə)n] [ðooʊ] [ðeɪ] [aːr; ər][nɑːt][ʌv; əv]
People of different surnames can be affectionate even though they are not of
人们 的 不同的 姓氏 能 是 亲热 甚至 尽管 他们 是 不是 的

[ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] .
the same surname .
这 相同的 姓 .

异姓有情非异姓，

" ['feləʊ] ['kʌntri:mɪn] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌn'reɪtʃəs] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɜ:rdi] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] ['feləʊ]
" **Fellow countrymen who are unrighteous are unworthy of being called fellow**
" 同伴 同胞们 WHO 是 不义的 是 不配 的 存在 称为 同伴
['kʌntri:mɪn] ！ "
countrymen ！ "
同胞们 ！ "

同胞无义枉同胞！ "

[hi:; hi] - [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ] , ['oʊvər] .
He Zhaoxiong called his son , He Tianbao , over .
他 - 称为 他的 儿子 , 他 天宝 , 超过 .

贺兆熊把儿子贺天保叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)] . "
" **You kowtow to your uncle .** "
" 你 磕头 到 你的 叔叔 . "

“你给你伯父磕头。”

[hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He Tianbao came over and said :
他 天宝 来了 超过 和 说 :

贺天保过来说：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **uncle ,**
" 叔叔 ,

“伯父，

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？ "

[hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] [glɑ:nst] [æt; ət][hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ] ,
Huang Santai glanced at He Tianbao ,
黄 桑泰 瞥了一眼 在 他 天宝 ,

黄三太一瞧贺天保，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only fourteen or fifteen years old .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

不过十四五岁，

['weɪŋ] [ə; eɪ] [mɪŋk] [fɜ:r] [ə'fɪ(ə)] [hæt] ,
Wearing a mink fur official hat ,
穿着 一个 貂 毛皮 官方的 帽子 ,

头戴貂鼠皮官帽，

['skɑ:rlət] ['tæsəlz]
Scarlet tassels
猩红 流苏

猩红缨儿，

['weɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)] [saɪk] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [fɜ:r] [trɪm] ,
Wearing a purple silk robe with silver fur trim ,
穿着 一个 紫色的 丝绸 长袍 和 银 毛皮 修剪 ,

身穿紫宁绸的银鼠皮袍，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [kreɪp] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈdʒækɪt] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz] [ˈaʊtər] [ˈgɑ:rmənt] .
Wearing a beige crepe cotton jacket over his outer garment .
穿着 一个 浅褐色的 绉 棉布 夹克 超过 他的 外 服装 .

外罩米色线绉棉马褂，

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [ˈsætn] [əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[ˈoʊvər] [fɔ:ɹ] [fi:t] [tɔ:l] .
Over four feet tall
超过 四 脚 高的

身高四尺以外，

[ə; eɪ] [fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
A fair complexion
一个 公平的 肤色

白生生的脸膛儿，

[heɪ] - [ˈaɪ,braʊz] ,
Hei Zhenzhen's eyebrows ,
黑 - 眉毛 ,

黑真真的眉毛儿，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈtaɪgər] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[kwɑɪt] [ˈspɪrɪtɪd] ,
Quite spirited ,
相当 精神抖擞 ,

颇有神气，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp] .
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ] .
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ˈæftər] [ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,

黄三太看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[maɪ] [dɪr] ['nefju:]
My dear nephew
我的 亲爱的 侄子

我这个贤侄儿，

[kɑ:m] [dɪ'mi:nər] ,
Calm demeanor ,
冷静的 风度 ,

举止安详，

[hi; hi] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
He will surely achieve great things in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .
日后必成大器。”

[ðen] ['pu:] [deɪŋ] [sed] :
Then Pu Dayong said :
然后 普 大勇 说 :

那濮大勇说：

" - ,
" **Tianpeng** ,
" - ,

“天鹏，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [jɔr; jər][ˈŋk(ə)] .
Come and see your uncle .
来 和 看 你的 叔叔 .

过来见你伯父。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [lʊkt] [æt; ət][ˈpu:] - .
Huang Santai looked at Pu Tianpeng .
黄 桑泰 看起来 在 普 - .

黄三太看濮天鹏，

[əˈbaʊt] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:rˈti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,
About twelve or thirteen years old ,
关于 十二 或者 十三 年 老的 ,

约有十二三岁，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['taɪgə-z] [nek] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['swɑ:ləʊz] [tʃɪn] ,
Born with a tiger's neck and a swallow's chin ,
出生 和 一个 老虎的 脖子 和 一个 燕子的 下巴 ,

生得虎项燕颌，

['lepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

['slɑɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['i:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [blu:] [ˈsætn] [kæp] ,
Wearing a small blue satin cap ,
穿着 一个 小的 蓝色的 缎 帽 ,

头戴青缎小帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɜ:r] [koʊt] ,
Wearing a blue silk fur coat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 毛皮 外套 ,

身穿蓝绸皮袄，

[ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈsætn] [ˈmændəɪn] [ˈdʒækɪt] ,
Purple satin mandarin jacket ,
紫色的 缎 普通话 夹克 ,

紫缎马褂，

[hi; hi] [wɔ:r] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts] [wɪð; wɪθ][ˈtaɪgər] - [prɪnt] [grɪps] .
He wore blue satin boots with tiger - print grips .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 和 老虎 - 打印 握把 .

足登青缎抓地虎靴子，

[ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] [ˈkerləs] .
This boy is careless .
这 男生 是 粗心 .

此子为人粗率，

[ˈvaɪələnt] [ɪn] [ˈtemprəmənt] .
Violent in temperament .
暴力 在 气质 .

性情暴戾。

[wu:] - [wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
Wu Tianqiu was dressed like that too .
吴 - 曾是 穿着 喜欢 那 也 .

那武天虬也是这样打扮，

[ə; eɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈblu:ɪ] [tɪndʒ] [ʌv; əv] [blu:] ,
A face with a bluish tinge of blue ,
一个 脸 和 一个 蓝蓝色 色调 的 蓝色的 ,

青中透蓝的脸膛，

[hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ˈpu:] - .
His temperament was the same as Pu Tianpeng's .
他的 气质 曾是 这 相同的 作为 普 - .

他的性情与濮天鹏的性情一样，

[ˌstreɪtˈfɔ:rwəd]
Straightforward
直截了当

心直口快，

[strɔ:ŋ] - [wɪld] .
Strong - willed .
强的 - 意志 .

性情刚强。

[ðə; ðɪ] [θri:] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] .
The three had finished exchanging greetings .
这 三 有 完成的 交换 问候 .

三人见礼已毕。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [kaʊˈtaʊd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈʌŋkəlz] [əˈgen] .
Huang Tianba kowtowed to his three uncles again .
黄 - 叩头 到 他的 三 叔叔们 再次 .

黄天霸又给三位叔父叩头，

[ˈevriwʌŋ] [preɪzd] - [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [əˈpɪrəns] .
Everyone praised Tianba for his handsome appearance .
每个人 赞扬 - 为了 他的 英俊的 外貌 .

大家赞美天霸生得秀气。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈepɪsəʊd] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈʒaʊ] [es ˈaɪ][biː ˈeɪ][tiːˈænz] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərhuːd] .
Today's episode is about Xiao Si Ba Tian's sworn brotherhood .
今天的 插曲 是 关于 肖 硅 巴 天的 宣誓 兄弟情 .

今日是小四霸天结义的回目。

[ʌv; əv] [ðɪːz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] ,
Of these four people ,
的 这些 四 人们 ,

这四人中，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈklevər] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Huang Tianba was clever and intelligent .
黄 - 曾是 聪明的 和 聪明的 .

就是黄天霸心地聪明，

[hiː; hi][ɪz] [ˈdʒenərəs] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈferz] .
He is generous in handling affairs .
他 是 慷慨的 在 处理 事务 .

办事豪爽，

[strɔːŋ] - [wɪld] .
Strong - willed .
强的 - 意志 .

性情刚强。

[ðæt] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hiː; hi] [ˈtiːəŋˌbaʊ] .
That young master He Tianbao
那 年轻的 掌握 他 天宝

那少爷贺天保，

[ɪts] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈskɪlf(ə)l] .
It's because they are skillful .
它是 因为 他们 是 熟练 .

是心灵手巧，

[ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][fɜːrst] [saɪt]
Recognize it at first sight
认出 它 在 第一的 视线

一见就识，

[kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] .
Kind - hearted .
种类 - 心地 .

心地忠厚。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] . . .
Upon seeing this , the younger brother . . .
之上 看到 这 , 这 年轻 兄弟 . . .

这小弟兄一见，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪts] .
They are kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

心投意合。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] [ˈɔːfərd] [hɜːr; hər] [siːt] [əˈɡen] .
Huang Santai offered her seat again .
黄 桑泰 提供 她 座位 再次 .

黄三太又重新让座。

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

[wi:; wi] [wɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:rθdeɪ] , [sɜ:r] .
We wish you a happy birthday , sir :
我们 希望 你 一个 快乐的 生日 , 先生 :

“我等给仁兄拜寿，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] , ['bɜ:rθdeɪ] ['selɪbrənt] .
Please take a seat , birthday celebrant .
请 拿 一个 座位 , 生日 庆典主持人 :

请寿星上座，

[wi:; wi] ['ɔ:fər] ['aʊər; ɑ:r] ['bɜ:rθdeɪ] [g'ri:tɪŋz] .
We offer our birthday greetings .
我们 提供 我们的 生日 问候 :

我等拜寿。”

[li] [ju]
Li Yu
李 于

李煜、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['steɪtmənt] [meɪks] [sens] .
Zhang Qiqi's statement makes sense .
张 - 陈述 制作 感觉 :

张七齐说有理。

[ʰwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] ['kudnt] [rɪ'fju:z] .
Huang Santai couldn't refuse .
黄 桑泰 不能 拒绝 :

黄三太推脱不开，

[rɪ'ʌktəntli] , [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪn] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][æt; ət][ðə; ði]
Reluctantly , he joined the others in paying _____ respects _____ at the
勉强 , 他 加入 这 其他的 在 付费 尊重 _____ 在 这
['bɜ:rθdeɪ] [hɔ:l] .
birthday hall .
生日 大厅 :

无奈同众人到寿星堂拜了寿。

[ˈevriwʌn] [ə'reɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Everyone arrived at the front hall ,
每个人 到达的 在 这 正面 大厅 ,

大家来至前厅，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
He had just sat down .
他 有 只是 卫星 向下 :

方才归坐，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][ˈaɪərŋ] - [bækt] [ber] ['tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] , "
" There is the Iron - Backed Bear Chu Biao , "
" 那里 是 这 铁 - 支持的 熊 楚 彪 , "
" 有铁背熊褚彪、

[fɪ] - [aɪ] ['gaʊ] ['hɛŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] ['du:ti] ['ɑ:fɪsər] , [keɪm] [tu;; tə] ['ɔ:fər] ['bɜ:rθdeɪ] [g'ri:tɪŋz] .
Fish - eye Gao Heng , the second duty officer , came to offer birthday greetings .
鱼 - 眼睛 高 恒 , 这 第二 责任 官 , 来了 到 提供 生日 问候 .
鱼眼高恒二值爷前来拜寿。”

[θɜ:rd] [ænt] [g'ri:tɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] .
Third Aunt greeted them as they entered .
第三 阿姨 问候 他们 作为 他们 进入 .
三太迎接进来，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .
大家见礼已毕，

[ðeɪ] [ʃeɪd] [ðeɪ; ðəɪ] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ˈpɑ:rtɪŋ] .
They shared their feelings of parting .
他们 共享 他们的 情怀 的 离别 .
共叙离别之情。

[ðə; ði] [gru:p] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][ɡɪft] [lɪst] :
The group presented the gift list :
这 团体 呈现 这 礼物 列表 :
众人把礼单呈上：

[ðə; ði][fɜ:rst] [wʌn] [ɪz][baɪ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
The first one is by Zhang Maolong .
这 第一的 一 是 经过 张 - .
头张是张茂隆的，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv] [rɪ'spekt] . "
The inscription reads " Two hundred taels of silver as a token of respect . "
这 题词 阅读 " 二 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的 尊重 . "
上写“折敬纹银二百两，

[jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - , ['baʊz, 'boʊz] [rɪ'spektfəli] .
Your humble younger brother , Zhang Maolong , bows respectfully .
你的 谦逊的 年轻 兄弟 , 张 - , 弓 尊敬 .
愚弟张茂隆拜。”

[li] [ju] ['ɔ:lsʊʊ][hæd; həd] ['bɜ:rθdeɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['kændlz] .
Li Yu also had birthday wine and candles .
李 于 还 有 生日 葡萄酒 和 蜡烛 .
李煜也是寿酒寿烛，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv] [rɪ'spekt] .
Two hundred taels of silver as a token of respect .
二 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的 尊重 .
折敬二百两。

[kən,grætə'leɪ(ə)nz]
Congratulations
恭喜！

贺、

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [a:ts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[ˈpu:] [sænɾən] ,
Pu Sanren ,
普 三人 ,
濮三人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pər] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
It was also two hundred taels per person .
它 曾是 还 二 百 两 每 人 .
也是每人二百两。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [iks'tʃeɪndʒd] [ɡɪfts] ,
After everyone exchanged gifts ,
后 每个人 交换 礼物 ,
大家交了礼，

[ə; eɪ] [ˈbrekfəst] [fi:st] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] .
A breakfast feast was set out .
一个 早餐 盛宴 曾是 放 出去 .
摆了早筵。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [toʊld] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] :
Huang Santai told his family :
黄 桑泰 讲述 他的 家庭 :
黄三太告诉家人说：

[ɔ:l] [maɪ] [kloʊz] [frendz] [keɪm] .
All my close friends came .
全部 我的 关闭 朋友们 来了 .
“我那知己的朋友全来了，

[əˈnʌðər] [ɡɪft] ,
Another gift ,
其他 礼物 ,
再来的礼物，

[wi;; wi] [wɪl] [nɑ:t] [ək'sept] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðɪ:z] .
We will not accept any of these .
我们 将要 不是 接受 任何 的 这些 .
一概不收。”

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ə'ɡri:d] [tu;; tə] [ɡoʊ] .
The family agreed to go .
这 家庭 同意 到 去 .
家人答应下去。

[tə'deɪ] [ɪz] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
Today is because it's a birthday celebration .
今天 是 因为 它是 一个 生日 庆典 .
今日是因为庆生辰，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [ˈʌprɔ:r] .
This caused a huge uproar .
这 导致 一个 巨大的 骚动 .
惹出一场惊天动地的事来。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [rɒbd] [ˈsɪlvər] [ʃi:ðz] [ɪn] [ber'dʒɪŋ] .
Huang Santai robbed silver sheaths in Beijing .
黄 桑泰 被抢劫 银 鞘 在 北京 .
黄三太北京城劫银鞘，

[tu;; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [ˈsɪks] : [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [ɛnˈreɪdʒəz][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] , [huː]
Chapter Twenty - Six : The Discussion of Heroes Enrages Huang Santai , Who
章 二十 - 六 : 这 讨论 的 英雄 激怒 黄 桑泰 , WHO
- [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbæləns] [[jɪːt] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈʌv; əv] [ˈɪmpʌls] .
Obsconds with the Balance Sheet in a Moment of Impulse .
- 和 这 平衡 床单 在 一个 片刻 的 冲动 .

第二十六回 论英雄激恼黄三太 赌闲气抢劫补秤银

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,taɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
It is said that Huang Santai and the public held a banquet in the hall .
它 是 说 那 黄 桑泰 和 这 民众 握住 一个 宴会 在 这 大厅 .
话说黄三太同大众在厅房摆宴，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈletər] .
Suddenly , a family member presented him with a complete letter .
突然 , 一个 家庭 成员 呈现 他 和 一个 完全的 信 .
忽见家人手执一个全帖呈上。

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] [əbˈzɜːrvd] ,
Huang Santai observed ,
黄 桑泰 观察到 ,

黄三太一观，

[siː] [əˈbʌv] :
See above :
看 多于 :

见上写：

" [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ˈʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ˈʌv; əv] [rɪˈspekt] . "
" Two hundred taels of silver as a token of respect . "
" 二 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的 尊重 . "
“折敬纹银二百两，

[swɔːrn] [ˈbrʌðər] [həʊ] [ʃiːhɔŋ] [ˈbaʊz, ˈboʊz] .
Sworn brother Hao Shihong bows .
宣誓 兄弟 郝 世宏 弓 .
结义弟郝士洪拜。”

[θɜːrd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说：

[wer] [ɪz][ˈmæstər] [həʊ] ?
Where is Master Hao ?
在哪里 是 掌握 郝 ?
“郝爷在哪里？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [ðə; ði] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [sent] [baɪ][ðə; ði] [həʊ] [ˈfæməli] . "
" The gifts were sent by the Hao family . "
" 这 礼物 是 发送 经过 这 郝 家庭 . "
“是郝宅家人送来礼物，

[hɪz; ɪz][ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
His master was seriously ill .
他的 掌握 曾是 严重地 患病的 .
说他主人病体沉重，

" [aɪ] ['kænɑ:t] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" **I cannot come in person** . "
" 我 不能 来 在 人 : "

不能亲来。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hwæn, 'hwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
After hearing this , Huang Santai said :
后 听力 这 , 黄 桑泰 说 :

黄三太听罢说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðərz] "
" **My dear brothers** "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[haʊ] [ʃi:hɔŋ] [ɪz] ['ri:əli] ['æktɪŋ] ['veri] [rɔ:ŋ] .
Hao Shihong is really acting very wrong .
郝 世宏 是 真的 表演 非常 错误的 :

这郝士洪也太不对，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] ['ʊʊvər] [læst] [jɪr] .
He sent someone over last year .
他 发送 某人 超过 最后的 年 :

去岁他遣人前来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
It was said that he was seriously ill .
它 曾是 说 那 他 曾是 严重地 患病的 :

说是身染重病，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm]
Unable to come
无法 到 来

不能前来，

[aɪ] [bi'li:vɔd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
I believed it to be true .
我 相信 它 到 是 真的 :

我信以为真，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 :

遣人去问，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɔznt] [sɪk] .
He said he wasn't sick .
他 说 他 不是 生病的 :

说他没有什么病。

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [ə'gen] [ðɪs] [jɪr] .
They sent people again this year .
他们 发送 人们 再次 这 年 :

今年又派人前来，

[ðæts] ['ʌtərli] [əb'sɜ:rd] .
That's utterly absurd .
那就是 完全地 荒诞 :

断无此理。”

[soʊ][hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
So he said to his family :
所以 他 说 到 他的 家庭 :

遂对家人说：

" [gʊʊ] [ʌʊt'saɪd] , "
 " **Go outside** , "
 " 去 外部 , "

“你去到外边，

[gɪv] [ðæt] [ˈfæməli] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
 Give that family five tael of silver .
 给 那 家庭 五 两 的 银 .

给那家人五两银子，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [mi:l] .
 Give him a meal .
 给 他 一个 一顿饭 .

赏他一顿饭吃，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [ɡɪft] [bæk] .
 Tell him to take the original gift back .
 告诉 他 到 拿 这 原来的 礼物 后退 .

叫他将原礼带回，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [ək'sept] [ˈeni] [ʌv; əv] [ði:z] .
 We will not accept any of these .
 我们 将要 不是 接受 任何 的 这些 .

一概不收。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [əˈɡri:d] [tu:; tə][gʊʊ] .
 The family agreed to go .
 这 家庭 同意 到 去 .

家人答应下去。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:ŋ,tai] [sed] :
 Huang Santai said :
 黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [mai] [dɪr] [ˈbrʌðərz] "
 " **My dear brothers** "
 " 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
 You wait and see .
 你 等待 和 看 .

你等想，

[haʊ] [ʃi:hɔŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [hɪr] [læst] [jɪr] .
 Hao Shihong sent someone here last year .
 郝 世宏 发送 某人 这里 最后的 年 .

这郝士洪去岁派人来，

[ðeɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [əˈgen] [ðɪs] [jɪr] .
 They sent people again this year .
 他们 发送 人们 再次 这 年 .

今年又派人来，

[hi:; hi][ɪz] [ɪl] .
 He is ill .
 他 是 患病的 .

他就是病，

[ɪz][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈɔ:lsoʊ] [sɪk] ?
 Is his son also sick ?
 是 他的 儿子 还 生病的 ?

难道他儿子也有病么？

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][em 'i:] .
This is clearly looking down on me .
这 是 清楚地 寻找 向下 在 我 :

这明明是瞧不起我。”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说:

[θɜ:rd] ['brʌðər] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] ['æŋgri] .
Third Brother , please don't be angry .
第三 兄弟 , 请 不 是 生气的 :

“三哥休要生气,

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Today is a day of great joy .
今天 是 一个 天 的 伟大的 喜悦 :

今日乃千秋之喜。

[ˈhi:z] ['ri:əli] [rɔ:ŋ] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .
He's really wrong in that respect .
他是 真的 错误的 在 那 尊重 :

论说他也真不对,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'kweɪntəns] [hu:] [hæd; həd][ˈoʊnli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [vəʊz] [wʌns] .
They were all acquaintances who had only exchanged vows once .
他们 是 全部 熟人 WHO 有 仅有的 交换 誓言 一次 :

都是一拜之交,

[hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] .
He didn't come .
他 没有 来 :

他既不来,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɔ:l] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['oʊvər] .
You can call his son over .
你 能 称呼 他的 儿子 超过 :

可以叫他儿子来呀。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd] .
This person is arrogant and conceited .
这 人 是 傲慢的 和 自负 :

这个人是眼空目大。

" [æz; əz][hi:; hi] [spʊk] , "
" **As he spoke ,** "
" 作为 他 辐 , "

“说着,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['sʌʊndɪd] ,
As soon as the gongs and drums sounded ,
作为 很快 作为 这 锣 和 鼓 听起来 ,

锣鼓一响,

[ðə; ði] [ʃʊ] [hæz; həz] ['stɑ:rtɪd] !
The show has started !
这 展示 有 开始 !

开了戏啦!

[ðə; ði][fɜ:rst][ækt][ɪz] " ['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜ:rθdeɪ] " .
The first act is " Celebrating a Birthday " .
这 第一的行为 是 " 庆祝 一个 生日 " :

这头一出《祝寿》、

[ðə; ði] ['sekənd] [pleɪ] , " ['blesɪŋ] " ,
The second play , " Blessing " ,
这 第二 玩 , " 祝福 " ,

二出《赐福》、

[θri:] ['epɪsəʊdʒ] [ʌv; əv] " - ['maʊnt(ə)n] "
Three episodes of " Niutou Mountain " "
三 剧集 的 " - 山 "

三出《牛头山》、

[ðeɪ] [sæŋ] [ɪnθu:zi'æstɪkli] .
They sang enthusiastically .
他们 唱 踊跃 .

唱得热闹。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

吃酒之间，

[ˈpu:] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：“

[dɪr] ['brʌðərz] [ænd; ʌnd] ['sɪstəz] ,
Dear brothers and sisters ,
亲爱的 兄弟 和 姐妹 ,

众位恩兄贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
I think time flies like an arrow .
我 思考 时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

我想光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[wiː; wi] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [bæk] [ðen] ,
We swore brotherhood back then ,
我们 发誓 兄弟情 后退 然后 ,

我等当年结拜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['hɪroʊz] [ɪn][ðer; ðər] ['twentɪz] .
They were all heroes in their twenties .
他们 是 全部 英雄 在 他们的 二十多岁 .

都是二十余岁的英雄，

[naʊ] , ['dekeɪdʒ] ['leɪtər]
Now , decades later
现在 , 几十年 之后

如今数十年来，

[ðeɪv] [ɔːl] [bɪ'kʌm] [oʊld] [men] .
They've all become old men .
他们有 全部 变得 老的 男人 .

都成了老头儿。

[tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] ['hɪroʊz] ,
To talk about heroes ,
到 讲话 关于 英雄 ,

要论豪杰，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ: rθ] , [li] [ju] [wʊd] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] .
In the north , Li Yu would be considered the eldest brother .
在这 北 , 李 于 会 是 经过考虑的 这 长子 兄弟 .
在北方要算李煜大哥，

[ju:v] [geɪnd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
You've gained a lot of experience .
你已经 获得 一个 很多 的 经验 .
你历练得真好，

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [red] [flæg][ɪz] [ʌn'fə:ld]
As long as the red flag is unfurled
作为 长的 作为 这 红色的 旗帜 是 展开
只要红旗一展，

[nʊʊ] ['mætər] [wɪtʃ] [wei] ,
No matter which way ,
不 事情 哪个 方式 ,
无论哪路，

[ðeɪl] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They'll all have to give you a few taels of silver .
他们会 全部 有 到 给 你 一个 很少 两 的 银 .
就都得送你几两银子。

['fi:nɪks] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] -
Phoenix Zhang Qige
凤凰 张 -
凤凰张七哥

[wʌt] [hi:; hi][dɪd] ,
What he did ,
什么 他 做过 ,
他之所为，

['hi:z] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] .
He's the same as Brother Huang .
他是 这 相同的 作为 兄弟 黄 .
与黄三哥是一样儿，

['nevər] [ti:m] [ʌp] ,
Never team up ,
绝不 团队 向上 ,
永不搭伴，

['gouɪŋ] [aʊt] [ə'lʊn] ,
Going out alone ,
去 出去 独自的 ,
孤身出马，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There is one thousand taels of silver .
那里 是 一 千 两 的 银 .
有一千银，

['oʊnli] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜ:r; wər] [left] .
Only three hundred taels were left .
仅有的 三 百 两 是 左边 .
只留三百两，

[ðə; ði] ['trævlɪŋ] ['seɪlzmən] [wʌz; wəz] [rɒbd] .
The traveling salesman was robbed .
这 旅行 推销员 曾是 被抢劫 .
劫了客旅行商，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈni:di] .
It is also possible to help the poor and needy .
它是 还 可能的 到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

还许济困扶危，

[dʒəu] [dʒi] , [ˈfiliəl] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈgrænsʌn]
Zhou Ji , filial son and virtuous grandson
周 季 , 孝 儿子 和 有德行的 孙子

周济孝子贤孙，

[ðə; ði] [ˈrɒbəz] [wɜ:r; wəɹ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈministəz] .
The robbers were corrupt officials and ministers .
这 强盗 是 腐败 官员 和 部长们 .

劫的是贪官侯臣。

[ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [hæz; həz] [wɑ:ʃt] [hɪz; ɪz] [hændz] [naʊ] !
Brother Huang has washed his hands now !
兄弟 黄 有 洗过 他的 双手 现在 !

如今黄三哥是洗了手啦！

[ˈaʊər; ɑ:r] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡri:nwɒd] ,
Our friends in the greenwood ,
我们的 朋友们 在 这 格林伍德 ,

咱们绿林的朋友，

[deθ] , [ɪ'skeɪp] ,
Death , escape ,
死亡 , 逃脱 ,

死走逃亡，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] .
There are quite a few .
那里 是 相当 一个 很少 .

真个不少。

[sʌm; səm] [ˈɔ:lsoʊ] [feɪst] [ˈlɔ:su:ts] .
Some also faced lawsuits .
一些 还 面对 诉讼 .

也有遭了官司，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] [sɪ'vɪr] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was subjected to severe punishment .
他 曾是 受 到 严重 惩罚 .

身受重刑，

[hi:; hi] [daɪd] [æɪt; əɪt] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɡraʊnd] [ɪn] [ˌjʌŋjæŋ] .
He died at the execution ground in Yunyang .
他 死亡 在 这 执行 地面 在 云阳 .

死于云阳法场之上，

[sʌm; səm] [ˈɔ:lsoʊ] [daɪd] [æɪt; əɪt] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
Some also died at the hands of heroes .
一些 还 死亡 在 这 双手 的 英雄 .

也有死于英雄之手。”

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] [ðæt] [deɪ] .
Everyone drank heartily that day .
每个人 喝 衷心地 那 天 .

这日大家畅饮，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] " [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ɑ:r; əɹ] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] [wen] ['drɪŋkɪŋ]
It is truly a case of " a thousand cups of wine are not enough when drinking
它是真的一个案件的 " 一个千杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bɒzəm] [frend] . "
with a bosom friend . "
和 一个 怀 朋友 . "

正是“酒逢知己千杯少，

" [ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [si:] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] , [i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [tu:] [mʌt] . "
" If we don't see eye to eye , even half a sentence is too much . "
" 如果 我们 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 . "

话不投机半句多”，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[hi:; hi] [gɑ:t] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
He got completely drunk .
他 得到 完全地 醉 .

喝了个酩酊大醉。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] [steɪt] .
Huang Santai himself was already in a drunken state .
黄 桑泰 他自己 曾是 已经 在 一个 醉 状态 .

黄三太自己已是带了酒的性情，

[θru:'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [wʌŋ] [tu:; tə] [ji:ld] [tu:; tə] ['dʒent(ə)lnəs] [bʌt; bət] ['nevər]
Throughout his life , he was always one to yield to gentleness but never
自始至终 他的 生活 , 他 曾是 总是 一 到 屈服 到 温柔 但 绝不
[tu:; tə] [fɔ:rs] .
to force .
到 力量 .

他一生服软不服硬，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] ['pu:] [deɪŋ] [bəʊst] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Upon hearing Pu Dayong boast about someone else's reputation ,
之上 听力 普 大勇 夸 关于 某人 其他人的 名声 ,

一听濮大勇夸说别人的威名，

[maɪ] ['æŋgər] [ɪz] ['raɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[aɪ] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] , [eɪ 'em] [nɑ:t] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] ,
I , Huang , am not exaggerating ,
我 , 黄 , 是 不是 夸大 ,

不是我黄某说句大话，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] ,
Back in the day , when I was a bandit ,
后退 在 这 天 , 什么时候 我 曾是 一个 土匪 ,

想当年我在绿林中,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [əˈpounənts] [ɪnˈkaʊntər] .
There were no opponents encountered .
那里 是 不 对手 遭遇 .

并无遇见对手。

[eɪt] [ˈɪrz] [əˈgoʊ] ,
Eight years ago ,
八 年 前 ,

头八年前,

[ɪn] [ˈteksəs] , [ˈ^erɪt] - [wʌz; wəz] [əˈtækt] .
In Texas , Dou Erdun was attacked .
在 德克萨斯州 , 斗 - 曾是 遭到攻击 .

在德州镖打窦二墩,

[aɪ][duː] [ˈbɪznəs] .
I do business .
我 做 商业 .

我作买卖,

[ˈɔːlweɪz] [ˈraɪdɪŋ] [əˈloʊn] .
Always riding alone .
总是 骑术 独自的 .

永远都是单人独骑,

[ðeɪ] [dəʊnt][goʊ] [təˈgeðər] .
They don't go together .
他们 不 去 一起 .

并不搭伴,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈfjuː] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ˌem ˈiː][ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜːrld] .
There are very few people like me in the bandit world .
那里 是 非常 很少 人们 喜欢 我 在 这 土匪 世界 .

绿林中象我这样的人也很少。”

[ˈpuː] [deɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈleɪzi] [bʌm] .
Pu Dayong is a lazy bum .
普 大勇 是 一个 懒惰的 屁股 .

濮大勇是个懈怠鬼,

[hiː; hi] [spoʊk] [ʌv; əv] [ˈleɪzɪnəs] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [laɪf] .
He spoke of laziness his whole life .
他 辐 的 懒惰 他的 所有的 生活 .

一生说懈怠话,

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wɜːrdz] ,
He listened to Huang Santai's words ,
他 听着 到 黄 - 字 ,

他听黄三太之言,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

彭公案

第18/212页

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] ,
What you said ,
什么 你 说 ,

你说的那话，

[nɔːt] [sə'praɪzɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] .
Not surprising at all .
不是 奇怪 在 全部 .

全不为奇，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['ɡriːn,wʊd] ,
We , the people in the greenwood ,
我们 , 这 人们 在 这 格林伍德 ,

咱们在绿林的人，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ,
What can be done ,
什么 能 是 完毕 ,

能作之事，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['lʊkətɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ænd; ænd] ['desələt] ['eriəz] .
However , they were all located in the wilderness and desolate areas .
然而 , 他们 是 全部 位于 在 这 荒野 和 荒凉 区域 .

不过皆是在旷野荒郊之中，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['kærəvæn] ['muːvɪŋ] [ə'biːŋ] .
They encountered the caravan moving along .
他们 遭遇 这 大篷车 移动 沿着 .

遇见镖车正然走着，

[æz; ɜz] [suːn] [æz; ɜz][wiː; wi] [went] [aʊt] ,
As soon as we went out ,
作为 很快 作为 我们 去 出去 ,

咱们一出去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [fɜːrst] .
He was afraid first .
他 曾是 害怕的 第一的 .

他先害怕，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['liːdər] ['sʌmwer] ,
Knowing that there is a leader somewhere ,
会心 那 那里 是 一个 领导者 某处 ,

知道某处有某人为首，

[ə'nʌðər] [ɪn'tɪmɪ'deɪʃn] ,
Another intimidation ,
其他 恐吓 ,

再一威吓，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑ:t] [ˈɔ:fər] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ?
How could he not offer gold and silver ?
如何 可以 他 不是 提供 金子 和 银 ？

他岂有不献金银之理，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [səˈpraɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 ；

此事不足奇。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜ:rθ] - [ˈʃætərɪŋ] ,
If one does something earth - shattering ,
如果 一 做 某物 地球 - 破碎 ；

若作惊天动地之事，

[ˈtru:lɪ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ˈʌðər] [brɪˈɔ:r] [ɔ:r] [sɪns] .
Truly a person unlike any other before or since .
真的 一个 人 与众不同 任何 其他 前 或者 自从 ；

真得有别古绝今之人，

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ˌberˈdʒɪŋ] ,
If they could reach the feet of the Emperor in Beijing ,
如果 他们 可以 抵达 这 脚 的 这 皇帝 在 北京 ；

倘得到北京天子脚底下，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempəɜz] [brɪˈlɔ:ŋɪŋz] ,
Take the current emperor's belongings ,
拿 这 当前的 皇帝的 财物 ；

把当今万岁爷的物件，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ˈaɪtəmz] ;
Bring him one or two items ;
带来 他 一 或者 二 项目 ；

拿他一两样来；

[ɔ:r][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈrevənu:]
Or in the Ministry of Revenue
或者 在 这 部 的 收入

或在户部，

[ðeɪ] [rɒbd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ʃi:θ] .
They robbed him of the silver sheath .
他们 被抢劫 他 的 这 银 鞘 ；

把那银鞘子劫了他的来，

[ðæts] [wʌt] [meɪks] [ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪroʊ] .
That's what makes a true hero .
那就是 什么 制作 一个 真的 英雄 ；

才是真正英雄。

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈʊʊz] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .
He only shows off his abilities in public .
他 仅有的 演出 离开 他的 能力 在 民众 ；

只在外边逞能，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪroʊ] [wʊd] [ðæt] [biː; bi] ?
What kind of hero would that be ?
什么 种类 的 英雄 会 那 是 ？

那算什么英雄呢？

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
His words ,
他的 字 ；

“他这几句话，

[ðɪs] [meɪd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [læf] ['hɑ:rtɪlɪ] .
This made Huang Santai laugh heartily .
这 制成 黄 桑泰 笑 衷心地 .

说得黄三太哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [noʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə][rɑ:b][ðə; ðɪ] ['empɜ:z]
According to you , no one dares to go to Beijing to rob the Emperor's possessions .
根据 到 你 , 不 一 敢于 到 去 到 北京 到 抢 这 皇帝的 财产 .

据你说无人敢往北京去劫皇上的东西。

[aɪm][ˈgʊʊɪŋ] [tu:; tə][rɑ:b][ðə; ðɪ] ['empərə] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [pə'zeɪnz] .
I'm going to rob the Emperor of his possessions .
我是 去 到 抢 这 皇帝 的 他的 财产 .

我要去劫了皇上的东西来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][du:] ?
What should you do ?
什么 应该 你 做 ?

你应该怎么样呢？

[ˈpu:] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

“濮大勇说:"

[θɜ:rd] ['brʌðə] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三哥，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [rɑ:b][ðə; ðɪ] ['empɜ:z] ['sɪlvə] ,
If you really rob the Emperor's silver ,
如果 你 真的 抢 这 皇帝的 银 ,

你要真把皇上家的银两劫来，

[aɪ] [ˌkəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

我就给你磕头。

[bʌt; bət] [jʊə(r)] [soʊ][oʊld] . . .
But you're so old . . .
但 你是 所以 老的 . . .

但你老人家这么大年纪，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[dəʊnt] [biː; bi] ['æŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

不要生气，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['priːfektʃər] [ænd; ənd][sɪks] ['ministriːz] [ɪn][kiː'ooʊtoʊ] ['sɪti] .
There are five prefectures and six ministries in Kyoto city .
那里 是 五 县 和 六 部委 在 京都 城市 .

京都城内五府六部，

[sɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊，

- ['priːfektʃər]
Shuntian Prefecture
- 州

顺天府，

['sensə'reɪt]
Censorate
审查

都察院，

['kaʊntləs] ['ɡʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl]
Countless government offices , large and small
无数 政府 办公室 , 大的 和 小的

大小无数衙门，

[ðə; ði] ['sɪtiːz] [dɪ'fens] [fɔːrs] ['hʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The city's defense force numbered in the hundreds of thousands .
这 城市的 防御 力量 编号 在 这 数百 的 数千 .

护城兵有数十余万，

[ðæts] [noʊ][dʒoʊk] .
That's no joke .
那就是 不 开玩笑 .

那可不是闹着玩的。

[wiː; wi] ['piːp(ə)] ,
We people ,
我们 人们 ,

咱们这些人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] , ['desələt] [pleɪs] .
It was completed in a deserted , desolate place .
它 曾是 完全的 在 一个 荒凉的 , 荒凉 地方 .

在旷野荒郊无人之处成了，

[ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] [ɪn][kiː'ooʊtoʊ] .
That won't work in Kyoto .
那 惯于 工作 在 京都 .

在京都城内那可不成。

['hwærŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

['brʌðər] ['puː] ,
Brother Pu ,
兄弟 普 ,

濮贤弟，

[dəʊnt] [meɪk] [em 'i:] ['æŋɡrɪ] .
Don't make me angry .
不 制作 我 生气的 .

你休要气我，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [ɡoʊ]
If I don't go
如果 我 不 去

我若不去，

[aɪ] [vəʊ] ['nevər] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
I vow never to be a human being .
我 发誓 绝不 到 是 一个 人类 存在 .

誓不為人。

[hi:; hi] - [sɔ:] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [reɪdʒ] .
He Zhaoxiong saw that Huang Santai was filled with rage .
他 - 锯 那 黄 桑泰 曾是 已填 和 愤怒 .

“贺兆熊见黄三太怒气填胸，

[ɪn'vɔ:ləntəri]
Involuntary
非自愿

不由己的

[ɪn] [rɪ'spɔ:ns] :
In response :
在 回复 :

答话说：

" ['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ,
" Brother Huang ,
" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[ju:; jʊ] , [ʊəld] [mæn] , [dəʊnt] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] ?
You , old man , don't know his nickname ?
你 , 老的 男人 , 不 知道 他的 昵称 ?

你老人家还不知道他的外号儿，

['evriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['leɪzɪboʊnz] .
Everyone called him a lazybones .
每个人 称为 他 一个 懒骨头 .

人人称他懈怠鬼，

[hi:; hi] [lʌvz] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] ['leɪzi] .
He loves to talk about being lazy .
他 爱 到 讲话 关于 存在 懒惰的 .

最爱说懈怠话，

[wi:; wi] , [ðə; ði] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ʌv; əv] [ði:z] ['jɪrz] ,
We , the sworn brothers of these years ,
我们 , 这 宣誓 兄弟 的 这些 年 ,

咱们这些年的结义弟兄，

[wʌn] [mʌst; məst] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['temprəmənt] .
One must know his temperament .
一 必须 知道 他的 气质 .

不能不知道他的性情。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['hɪroʊ] .
Huang Santai was a renowned hero .
黄 桑泰 曾是 一个 著名 英雄 .

黄三太是成名的英雄，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] [haʊs] ,
Thinking that everyone was at my house ,
思维 那 每个人 曾是 在 我的 房子 ,
一想众人都在我家,

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [əˈfend] [hɪm; ɪm] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
I cannot offend him , etc .
我 不能 得罪 他 , ETC .
我不能得罪他等。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢,

[aɪ] [kəmˈprest] [ðə; ði] [er] .
I compressed the air .
我 压缩 这 空气 .
把气压了压,

[əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Along with the masses ,
沿着 和 这 群众 ,
同着大众,

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] ,
After drinking all day ,
后 喝 全部 天 ,
吃了一天酒,

[aɪv] [bɪn] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ˈɑ:prə] [ɔ:l] [deɪ] .
I've been listening to opera all day .
我已经 到过 聆听 到 歌剧 全部 天 .
听了一天戏,

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .
大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨
次日一早,

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .
众人起来,

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :
贺兆熊说:

" [təˈdeɪ] , [ɑ:n][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ʌv; əv] [θɜ:rd] [ˈbrʌðəz] [ˈbɜ:rθdeɪ] ,
" **Today , on the occasion of Third Brother's birthday ,**
" 今天 , 在 这 场合 的 第三 兄弟 生日 ,
“今日趁着三哥的千秋,

[tel] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ][ˈfæməli] [əˈlaɪəns] .
Tell his younger brothers to form a family alliance .
告诉 他的 年轻 兄弟 到 形式 一个 家庭 联盟 .
叫他小弟兄们结一个世交。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɜːrd] [ðɪs] [hɪr] .
Huang Tianba had already heard this here .
黄 天霸 有 已经 听到 这 这里 .

黄天霸早在这里听见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

就是那样吧！ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðer; ðər][bɜːrθ] [derts] [ænd; ənd][ˈeɪdʒɪz] .
The four of them exchanged their birth dates and ages .
这 四 的 他们 交换 他们的 出生 日期 和 年龄 .

四人叙了年庚，

[hiː; hi] [ˈtiːən,baʊ] [wʌz; wəz] [ˌfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He Tianbao was fourteen years old .
他 天宝 曾是 十四 年 老的 .

贺天保十四岁、

[wuː] - [wʌz; wəz] [twelv] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Wu Tianqiu was twelve years old .
吴 天虬 曾是 十二 年 老的 .

武天虬十二岁、

[ˈpuː] - [ɪz] [ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Pu Tianpeng is eleven years old .
普 天鹏 是 十一 年 老的 .

濮天鹏十一岁、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Huang Tianba was eight years old .
黄 天霸 曾是 八 年 老的 .

黄天霸八岁，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [bəʊd] .
The four of them bowed .
这 四 的 他们 鞠躬 .

四人行礼了。

[bɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] ,
Because Huang Santai did not come out ,
因为 黄 桑泰 做过 不是 来 出去 ,

因不见黄三太出来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] ,
Huang Tianba , along with his three older brothers ,
黄 天霸 , 沿着 和 他的 三 老 兄弟 ,

黄天霸带着三个哥哥，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ðə; ði] [ˈperənts] [kaʊˈtəʊŋ] .
The painting depicts the parents kowtowing .
这 绘画 描绘 这 父母 叩头 .

绘父母磕头去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [neɪmd] [ˈhwæn, ˈhwa:n] [ˈjɒŋ] [sed] :
Suddenly , a family member named Huang Yong said :

突然 , 一个 家庭 成员 命名 黄 永 说 :

忽见家人黄用说：

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Gentlemen , something terrible has happened ! "

" 先生们 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“众位大爷不好了！

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [gɑ:t][ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
My husband got up early this morning .

我的 丈夫 得到 向上 早期的 这 早晨 :

我家老爷今日一黑早，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈjelɒʊ] [hɔ:rs] .
Prepare a yellow horse .

准备 一个 黄色的 马 :

备上黄骠马，

[ðeɪ] [tɒk] [ɔ:l][ðə; ði] [tu:lz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ˈtreɪdɪŋ] .
They took all the tools used for trading .

他们 采取 全部 这 工具 用过的 为了 贸易 :

把作买卖的家伙全拿去了，

[hi; hi] [ˈdɪdnt] [tel] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
He didn't tell the servants to inform the gentlemen this morning .

他 没有 告诉 这 仆人 到 通知 这 先生们 这 早晨 :

他一早不叫小人告诉众位爷知道。”

[kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nz]
Congratulations

恭喜！

贺、

[ˈmɑ:rj(ə)][a:ts]
Martial Arts

马歇尔 艺术

武、

[ˈpu:] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:n][tʃi:]
Pu and Zhang Qi

普 和 张 齐

濮与张七、

[li] [ju]
Li Yu

李 于

李煜、

[dʒi][kˈwa:n] ,
Ji Quan ,

季 权 ,

季全、

[tʃu:] [biˈɑ:ʊʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Chu Biao and the others said in unison :

楚 彪 和 这 其他的 说 在 齐声 :

褚彪等大家齐说：

" [na:t] [gʊd] ,
" not good ,

" 不是 好的 ,

“不好，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] !
They must have gone to the capital !
他们 必须 有 已消失 到 这 首都 ！

这一定是上京都去了！

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi][brɪkəz, brɪkɔ:z][ʌv; əv][jɔr; jər] [ˈslækiŋ] [wɜ:rdz] [ˈjestərdeɪ] , [ˈbrʌðər] [ˈpu:] .
It must be because of your slacking words yesterday , Brother Pu .
它 必须 是 因为 的 你的 松懈 字 昨天 , 兄弟 普 .

必是昨日濮贤弟你说懈怠话，

[ðə; ði][θɜ:rd] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The third brother was furious .
这 第三 兄弟 曾是 狂怒 .

三哥恼在心中，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
A smile on her face .
一个 微笑 在 她 脸 .

笑在脸上。

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][trɪp] [tu:; tə][ki:ˈoʊtoʊ] ,
Today's trip to Kyoto ,
今天的 旅行 到 京都 ,

今日这一赴京都，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [goʊz] [rɔ:ŋ] ,
If anything goes wrong ,
如果 任何事物 去 错误的 ,

倘有不测，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪz][ðer; ðər][laɪf] [ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
Not only is their life in danger ,
不是 仅有的 是 他们的 生活 在 危险 ,

不但有性命之忧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈwaɪpɪŋ] [əʊt] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməliz] .
There was also the calamity of wiping out entire families .
那里 曾是 还 这 灾害 的 擦拭 出去 全部的 家庭 .

还有灭门之祸。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [əʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [sed] :
A family member came out from behind and said :
一个 家庭 成员 来了 出去 从 在后面 和 说 :

从后面出来一个家人说：

" [maɪ] [ˈmɪstrəs] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] . "
" My mistress is currently in the inner hall . "
" 我的 情妇 是 现在 在 这 内 大厅 . "

“我家主母现在在内厅房，

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [tɔ:k] . "
Please come inside to talk . "
请 来 里面 到 讲话 . "

请众位到里边去说话。”

[ðə; ði] [gru:p] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfæməliz] [ˈeksitid] [θru:] [ə; ei][said] [dɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [said] [ʌv; əv]
The group and their families exited through a side door on the east side of
这 团体 和 他们的 家庭 退出 通过 一个 边 门 在 这 东方 边 的
[ðə; ði] [haʊs] , [ˈhedɪŋ] [nɔ:rθ] .
the house , heading north .
这 房子 , 标题 北 .

众人跟家人从北上房东边的一个便门出来，

[tɜ:rn] [nɔ:rθ] ,
Turn north ,
转动 北 ,

往北一拐，

[aɪ] [sɔ:] [faɪv] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [hɔ:l] .
I saw five rooms in the north hall .
我 锯 五 房间 在 这 北 大厅 .

瞧见北大厅五间，

[ðə; ði] [gru:p] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The group took their seats in the main room .
这 团体 采取 他们的 座位 在 这 主要的 房间 .

众人到了上房内落座。

[ˈleɪdi] [ˈkɪn] [sed] :
Lady Qin said :
女士 秦 说 :

秦氏夫人说：

[gˈri:tɪŋz] , [ˈʌŋkəlz] .
Greetings , uncles .
问候 , 叔叔们 .

“众位叔叔安好，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ˈjestərdeɪ] .
My husband returned to the inner courtyard yesterday .
我的 丈夫 返回 到 这 内 庭院 昨天 .

昨日拙夫回归内院，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈæŋɡri] .
I saw that he was still angry .
我 锯 那 他 曾是 仍然 生气的 .

我见他怒气不息，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; ei][wɜ:rd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一言不发，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [æsk][hɪm; ɪm] .
I didn't dare ask him .
我 没有 敢 问 他 .

我也不敢问他。

[ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [hi:; hi] [ˈni:ɪdɪd] .
This morning he took out all the things he needed .
这 早晨 他 采取 出去 全部 这 事物 他 需要 .

今早他把所用之物，

[ˈkæri] [,aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带在身边，

[ˈlɑ:mə] [went] .
Lama went .
喇嘛 去 .

拉马去了。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
I asked him ,
我 问 他 ,

我问他,

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wʊdnt] [bi:; bi] [bæk] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
He said he wouldn't be back for more than ten days .
他 说 他 不会 是 后退 为了 更多的 比 十 天 .

他说十数日才能回来,

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['æksɪdənt] ['hæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

不知有何事故? ”

[ˈpu:] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说:

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

“嫂嫂,

[maɪ][θɜ:rd] ['brʌðər] [ɪz] ['defɪnətli] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][gʊʊ] ['ɪntu:] ['bɪznəs] .
My third brother is definitely going to go into business .
我的 第三 兄弟 是 确实 去 到 去 进入 商业 .

我三哥必然是要作买卖去,

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
They will definitely be back in three to five days .
他们 将要 确实 是 后退 在 三 到 五 天 .

三五天定然回来。”

[ˈkɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏说:

" ['ʌŋk(ə)l] , [ju:; jʊ][ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [wɪʃ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:rθdeɪ] . "
" Uncle , you all came to wish him a happy birthday . "
" 叔叔 , 你 全部 来了 到 希望 他 一个 快乐的 生日 . "

“叔叔你等都前来给他祝寿,

[waɪ] [ɪz][hi:; hi][soʊ] [ru:d] ?
Why is he so rude ?
为什么 是 他 所以 粗鲁的 ?

他为何这般无礼,

[hi:; hi] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

就不辞而行,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ˈpræktɪk(ə)l] ['mætərz] .
They are completely ignorant of practical matters .
他们 是 完全地 无知 的 实际的 事情 .

太不知事务了,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其中他必有缘故。”

[hi;; hi] - [sed] :

He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说:

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə][æsk] . "

" Sister - in - law , there's no need to ask . "

" 姐姐 - 在 - 法律 , 有 不 需要 到 问 . "

“嫂嫂不必问，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['pu:] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] [reɪdʒ] ['jestərdeɪ] .

This was something my younger brother Pu said in a drunken rage yesterday .
这 曾是 某物 我的 年轻 兄弟 普 说 在 一个 醉 愤怒 昨天 .

这是昨日濮贤弟酒后失言。”

[lets] [rɪ'kaʊnt] [wʌt] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [læst] [naɪt] .

Let's recount what the two of them said last night .
我们来吧 叙事 什么 这 二 的 他们 说 最后的 夜晚 .

就把昨日晚间他二人所说之话，

[hi;; hi] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .

He repeated it again .
他 重复 它 再次 .

又学说了一遍。

['kɪn] [nu:] ['hwæŋ, 'hwa:n] - ['temprəmənt] [wel] .

Qin knew Huang Santai's temperament well .
秦 知道 黄 - 气质 出色地 .

秦氏深知黄三太的性情，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [sed] :

He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

[dʒɪ][k'wa:n] ,

Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[aɪl] [gɪv] [ju;; jʊ] ['θɜ:rtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər][træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .

I'll give you thirty taels of silver for travel expenses .
患病的 给 你 三十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

我给你三十两银子的路费，

[ju;; jʊ] [roʊd] [ə; eɪ][fæst] [hɔ:rs] [tu;; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .

You rode a fast horse to the capital .
你 骑 一个 快速地 马 到 这 首都 .

你骑一匹快马赶到京中，

[tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .

To investigate the truth .
到 调查 这 真相 .

探询虚实。

[jɔ:r; jər][θɜ:rd] ['ʌŋkəlz] [hɔ:rs] [kæn; kən][træv(ə)] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ] .

Your third uncle's horse can travel four hundred li a day .
你的 第三 叔叔的 马 能 旅行 四 百 季 一个 天 .

你三叔的马日行四百里，

[ðɪs] [kɑ:nt] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
This can't catch up with him either .
这 不能 抓住 向上 和 他 任何一个 :

这也追不上他，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get][kɑ:nfər'meɪ(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] .
We need to get confirmation before we return .
我们 需要 到 得到 确认 前 我们 返回 :

须要打听准信回来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['evriwʌn] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Only then can everyone rest assured .
仅有的 然后 能 每个人 休息 保证 :

大家方能放心，

[ˈʌŋkəlz] , [dəunt][goʊ] .
Uncles , don't go .
叔叔们 , 不 去 :

众叔叔别走。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

“大家说:”

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [li:v] .
We cannot leave .
我们 不能 离开 :

我等不能走的。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][wʌz; wəz] [ti:zd] [baɪ][ˈpu:] [deɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈseɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [dʒʊks] .
Huang Santai was teased by Pu Dayong for saying a few jokes .
黄 桑泰 曾是 戏弄 经过 普 大勇 为了 说 一个 很少 笑话 :

那黄三太因被濮大勇说了几句玩笑话，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ɪn'saɪd] .
He was furious inside .
他 曾是 狂怒 里面 :

他就恼在心里，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:kret] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说:

" [aɪ][mʌst; məst][goʊ][tu:; tə][ki:'oʊtoʊ] . "
" **I must go to Kyoto .** "
" 我 必须 去 到 京都 : "

“我定要到京都城内，

[tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔ:rdənəri]
To do something extraordinary
到 做 某物 非凡的

作一件出奇之事，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][təʊld][ˈpu:] [deɪŋ] [tu:; tə] [noʊ] [maɪ] [ə'bɪlətɪz] .
He also told Pu Dayong to know my abilities .
他 还 讲述 普 大勇 到 知道 我的 能力 :

也叫濮大勇知我的本领。”

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [jɔ:r'self]
Riding a horse yourself
骑术 一个 马 你自己

自己骑马，

[hed] [tɔ:rdz] [ki:'oʊtoʊ] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Head towards Kyoto along the main road .
头 向 京都 沿着 这 主要的 路 .

顺大路往京都而行。

[ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路上,

[ðæt] [hɔ:rs] ['wɔznt] [fed] [heɪ] .
That horse wasn't fed hay .
那 马 不是 美联储 干草 .

那马不喂干草,

[fi:d] [ðem; ðəm]['oʊnli] ['mɪlɪt] [ænd; ənd][mʌŋ,mu:ŋ] [bi:nz] .
Feed them only millet and mung beans .
喂养 他们 仅有的 粟 和 绿豆 豆子 .

净喂小米绿豆,

[gɪv] [aɪ 'ti:] ['jeləʊ] [waɪn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Give it yellow wine to drink .
给 它 黄色的 葡萄酒 到 喝 .

给它黄酒喝,

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [hɔ:rs] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Therefore , the horse became even more magnificent .
所以 , 这 马 成为 甚至 更多的 壮丽 .

故此这马更雄壮了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] ['entərd] - [geɪt] .
Huang Santai entered Zhangyi Gate .
黄 桑泰 进入 - 门 .

黄三太进了彰仪门,

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɔ:st] [maɪ][maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想:

" [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌ; əv] ['revənu:] [ænd; ənd][rɑ:b][ðem; ðəm][ʌ; əv][ə; eɪ]
" **If I were to go to the Ministry of Revenue and rob them of a**
" 如果 我 是 到 去 到 这 部 的 收入 和 抢 他们 的 一个
['skæbərd] [ʌ; əv] ['sɪlvər] . . . "
scabbard of silver . . . "
刀鞘 的 银 . . . "

“我若到户部去抢他一鞘银子,

[ɪts] [nɔ:t] ['i:zi] ['i:ðər] .
It's not easy either .
它是 不是 简单的 任何一个 .

也不容易。”

[kə'rekt] [jɔr; jər] ['θɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,
正确的 你的 思维 ,

正自思想,

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ʒɛŋjɑŋ] [geɪt] ,
After entering Zhengyang Gate ,
后 进入 正阳 门 ,

进了正阳门，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [mjuːlz] [əˈhed] .
There were four mules ahead .
那里 是 四 骡子 前方 .

见前边有四个骡子，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ʃiːθ] ,
Carrying a silver sheath ,
携带 一个 银 鞘 ,

驮着银鞘，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɑːləʊd] [baɪ][ə; eɪ][ˈtæks] [kəˈlektər] .
He was followed by a tax collector .
他 曾是 随后 经过 一个 税 集电极 .

后跟一个解饷官。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [ˈweɪɪŋ] .
This is a sum of money for weighing .
这 是 一个 和 的 钱 为了 称重 .

这乃是一宗补秤的银子，

[nɔːt][ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈsæləri] ,
Not a regular salary ,
不是 一个 常规的 薪水 ,

不是正饷，

[aɪ ˈtiː] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [ˈtrezəri] .
It belongs to the internal treasury .
它 属于 到 这 内部的 财政部 .

归内库的。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, biˈkɔːz][ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [hiːt] [æt; ət]
It was only because the Emperor was escaping the summer heat at
它 曾是 仅有的 因为 这 皇帝 曾是 逃脱 这 夏天 热 在
[ˈtʃɑːŋˈtʃʊŋ] [ˈgɑːrdn] [ɪn] [ˈhaɪdiən] [ðæt] . . .
Changchun Garden in Haidian that . . .
长春 花园 在 海淀 那 . . .

只因皇上在海甸畅春园避暑，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [naɪnθ] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ([sepˈtembər] 9th) [wen] [ˈpiːp(ə)] [klaɪm] [ˈmaʊntnz] ,
After the Double Ninth Festival (September 9th) when people climb mountains ,
后 这 双倍的 第九 节日 (九月 9th) 什么时候 人们 爬 山脉 ,

过了九月九登高之后，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜːrɪnd] [hoʊm] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [sʌm; səm] [ˈerəndz] .
He had just returned home to handle some errands .
他 有 只是 返回 家 到 处理 一些 跑腿 .

他才回来在家办事。

[ðæt] [tʃiːf] [ˈjuːnək] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ɪn] [ˈhaɪdiən] .
That chief eunuch was also in Haidian .
那 首席 宦官 曾是 还 在 海淀 .

那个总管太监也在海甸，

[ðɪs] [ˈsɪlvər] ,
This silver ,
这 银 ,

这项银子，

[,aɪ ˈti:] [ni:dz] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [ðer; ðər] [brɪˈfɔːr] [,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] .
It needs to be sent there before it can be handed over .
它 需求 到 是 发送 那里 前 它 能 是 递交 超过 .

要送到那里去才能交。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈdeɪən] [geɪt] .
This must be done through the Desheng Gate .
这 必须 是 完毕 通过 这 德胜 门 .

这须出德胜门，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈentərd] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
Therefore , he entered Dong'an Gate and headed north .
所以 ， 他 进入 东安 门 和 标题 北 .

故他进了东安门一直往北。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [ˈfaːləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [biːtʃ] .
Huang Santai followed them to the beach .
黄 桑泰 随后 他们 到 这 海滩 .

黄三太跟至沙滩地方，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

见四方无人，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
He urged his horse on , saying :
他 敦促 他的 马 在 , 说 :

自己一催马说：

" [həˈləʊ] ,
" Hello ,
" 你好 ,

“喂，

[dəʊnt] [goʊ] !
Don't go !
不 去 ！

别走啦！

[liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] .
Leave the silver .
离开 这 银 .

留下银两，

[let] [juː; jʊ] [pæs] .
Let you pass .
让 你 经过 .

放你过去，

[aɪl] [sper] [jɔː; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你性命。

[ðə; ðɪ] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ˈɑːfɪsər] [sɔː] [æn; ən][oʊld][mæn] [ˈblɔːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
The transport officer saw an old man blocking his way .
这 运输 官 锯 一个 老的 男人 阻塞 他的 方式 .

押饷官见一老者截住去路，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][rɑːb][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] .
They want to rob the silver .
他们 想 到 抢 这 银 .

要劫银子，

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [əˈpa:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][bəɪd] [nu:z] , [hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə]
Chapter Twenty - Seven : Upon Hearing the Bad News , He Personally Went to
章 二十 - 七 : 之上 听力 这 坏的 消息 , 他 亲自 去 到
[ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [prəˈseɪ(ə)n] [ænd; ənd] [broʊk] [daʊn] [ðə; ði]
Yangzhou Prefecture to Intercept the Emperor's Procession and Broke Down the
扬州 州 到 截距 这 皇帝的 游行 和 打破 向下 这
[ɡreɪt] [red] [geɪt]
Great Red Gate
伟大的 红色的 门

第二十七回 闻凶信亲赴扬州府 劫圣驾打破大红门

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði]
It is said that Huang Santai intercepted the official in charge of delivering the
它是说那 黄 桑泰 截获 这 官方的 在 收费 的 运送 这
[ˈtrɪbjʊ:t] .
tribute .
贡 .

话说黄三太截住解饷官，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪznz] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt]
The official in charge of delivering the provisions then ordered his men to report
这 官方的 在 收费 的 运送 这 条款 然后 订购 他的 男人 到 报告
[ðə; ði] [nu:z] .
the news .
这 消息 .

那解饷官遂令手下人去报信，

[ʃɑ:ŋˈɡwa:n] [hɔ:l] [ˈməʊbilaɪzd] [tru:ps] .
Shangguan Hall mobilized troops .
上官 大厅 动员起来 军队 .

上官厅调兵。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这个时候，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Huang Santai drew his knife .
黄 桑泰 画 他的 刀 .

黄三太抽出刀来，

[kʌt] [ðoʊz] [men] [əˈpa:rt] .
Cut those men apart .
切 那些 男人 除 .

把那些手下人砍散，

[brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [fʌndz] .
Bring down the official in charge of delivering the funds .
带来 向下 这 官方的 在 收费 的 运送 这 资金 .

把解饷官拉下马，

[hi:; hi] [slæft] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He slashed the back of his hand with a knife .
他 削减 这 后退 的 他的 手 和 一个 刀 .

砍了他一刀背，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He also jumped off his horse .
他 还 跳了起来 离开 他的 马 .

自己亦跳下马来，

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪlvə] [bɑ:ks] .
They took out a silver box .
他们 采取 出去 一个 银 盒子 ；

把银匣子取了一个，

[ˈkærid] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Carried on the back of the horse ,
携带 在 这 后退 的 这 马 ；

捎于马后，

[aɪ][dʒʌst] ['maʊntɪd] [maɪ] [hɔ:rs] .
I just mounted my horse .
我 只是 安装 我的 马 ；

方才上马。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:rɪ][soʊ]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
A dozen or so soldiers arrived .
一个 打 或者 所以 士兵 到达的 ；

那官兵有十数名赶来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hʊk] [ɡʌn] [ænd; ənd][æn; ən][ˈaɪərn]['ru:lə] ,
Holding a hook gun and an iron ruler ,
保持 一个 钩 枪 和 一个 铁 统治者 ；

手拿钩枪铁尺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [θi:f] , [dəunt][ɡoʊ] ! "
" Thief , don't go ! "
" 贼 ， 不 去 ！ "

“贼人别走，

[wi:v] [ə'raɪvd] !
We've arrived !
我们已经 到达的 ！

我等来也！ ”

[ˈhwærj, 'hwɑ:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tai] ['flætərd] [hɪm; ɪm] .
Huang Santai flattered him .
黄 桑泰 受宠若惊 他 ；

黄三太一拍马，

[ðeɪ] [left] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They left as fast as lightning .
他们 左边 作为 快速地 作为 闪电 ；

快走如飞地去了。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ə; eɪ]['moʊmənt] ,
He waited a moment ,
他 等待 一个 片刻 ；

他等一转眼，

[let] [ə'loʊn] ['pi:p(ə)] ,
Let alone people ,
让 独自的 人们 ；

别说人，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] ['ʃædʊ] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Even the shadow was nowhere to be seen .
甚至 这 阴影 曾是 无处 到 是 已见 ；

连影子也瞧不见了。

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Everyone was helpless .
每个人 曾是 无助 .

众人无奈，

[help] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ʌp] .
Help the old man up .
帮助 这 老的 男人 向上 .

把老爷扶起来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
They were helped to the government office .
他们 是 帮助 到 这 政府 办公室 .

搀到官厅。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˈstuːd(ə)nt][ɪn] [ðæt] [klæs] ,
Today's student in that class ,
今天的 学生 在 那 班级 ,

今日这位该班的，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][buː] - - ,
It was Bu Junxiao Naguang ,
它 曾是 布 - - ,

是步军校纳光，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻听此事，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

[ˈkwɪkli] , [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz] [hɪr] .
Quickly , invite the official in charge of delivering the wages here .
迅速地 , 邀请 这 官方的 在 收费 的 运送 这 工资 这里 .

赶紧把解饷老爷请来，

[wen] [æskt] , [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈbaʊˈdɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
When asked , they said they came from Baoding Prefecture .
什么时候 问 , 他们 说 他们 来了 从 保定 州 .

一问是由保定府来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wuː] - , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpriːfektʃər] .
He was Wu Xiuzhang , the Assistant Prefect of the Second Prefecture .
他 曾是 吴 - , 这 助手 长官 的 这 第二 州 .

他是二府同知吴秀章，

[tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðɪs] [ˈmætər] ,
To settle this matter ,
到 定居 这 事情 ,

解这一趟银子，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [wen] [aɪ][ɡoʊ] [bæk] .
There will be a recommendation when I go back .
那里 将要 是 一个 推荐 什么时候 我 去 后退 .

回去还有保举呢。

[ˈmæstər] [nɑː] [sed] :
Master Na said :
掌握 娜 说 :

纳老爷说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老兄，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[jʊə(r)] [nɑ:t] [raɪt] .
You're not right .
你是 不是 正确的 .

你担不是，

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ] [br'li:v] [ɪts] [nɑ:t] [tru:] .
I also believe it's not true .
我 还 相信 它是 不是 真的 .

我也担不是，

['aʊər; ɑ:r] [smɔ:l] ['fju:tʃər]
Our small future
我们的 小的 未来

你我小小前程，

[ɪts] [nɑ:t] ['i:zi] [æt; ət] [ɔ:l] .
It's not easy at all .
它是 不是 简单的 在 全部 .

全不容易。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ðɪs] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:rd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .
This incident occurred inside the Forbidden City .
这 事件 发生 里面 这 禁止 城市 .

这件事出在禁城内地，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi]['bændɪts] !
There will be bandits !
那里 将要 是 强盗 !

会有响马了！

[hu:] [wʊd] [br'li:v] [ðæt] ?
Who would believe that ?
WHO 会 相信 那 ?

这何人肯信呢？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ] [wɪl] [i:tʃ] [peɪ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
You and I will each pay five hundred taels of silver .
你 和 我 将要 每个 支付 五 百 两 的 银 .

你我赔出五百两银子，

[ə'ksept] [jɔr; jər][bæd] [lʌk] .
Accept your bad luck .
接受 你的 坏的 运气 .

认个晦气，

[ðæts] [ˌaɪ ˈti:] .

That's it .
那就是 它 .

也就完了。

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈteɪn] [jɔː; jər][ˌækəˈdemɪk] [əˈtʃiːvmənts] .

You can also retain your academic achievements .
你 能 还 保持 你的 学术的 成就 .

你也可以保住功名，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [suːn] ；

He will be promoted soon ；
他 将要 是 推广 很快 ；

不日高升；

[aɪ] [ˈkænɔːt] [ber] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌʌnˈklɪr] [təˈreɪn] .

I cannot bear the blame for the unclear terrain .
我 不能 熊 这 责备 为了 这 不清楚 地形 .

我也不能受地面不清之责。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -

Upon hearing this , Wu Xiuzhang
之上 听力 这 , 吴 -

吴秀章听罢这话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [aɪ ˈti:] [meɪks] [sens] .

Thinking about it , it makes sense .
思维 关于 它 , 它 制作 感觉 .

一想也有理，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] ；

He sighed and said ；
他 叹了口气 和 说 ；

叹了一口气说：

" [ˈmæstər][nɑː] , "

" Master Na , "
" 掌握 娜 , "

“纳老爷，

[lets] [duː][aɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] .

Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

就这样办吧，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [duː][ðə; ði] [seɪm] .

I should do the same .
我 应该 做 这 相同的 .

我也是该当如此。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai][wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv] - [geɪt] .

Furthermore , Huang Santai was driven out of Zhangyi Gate .
此外 , 黄 桑泰 曾是 驱动 出去 的 - 门 .

再说黄三太赶出彰仪门外，

[steɪd] [æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel][maɪˈself] .

stayed at the hotel myself .
入住 在 这 酒店 我 .

自己住了店，

[aɪ] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪt] .

I rested for a night .
我 休息 为了 一个 夜晚 .

歇息了一夜。

[wen] [aɪ][gɑ:t][ʌp][ðə; ði][nekst][deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst] ,
After having breakfast ,
后 拥有 早餐 ,

用了早饭，

[hi; hi] ['setld] [ðə; ði] [ʌ:p] [bɪl] [ænd; ənd][gɑ:t][ʌp] .
He settled the shop bill and got up .
他 定居 这 店铺 账单 和 得到 向上 .

算还了店帐起身。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [wi; wi][ræn]['ɪntu:][dʒi][k'wɑ:n] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [aɪ] .
On the way , we ran into Ji Quan , the Divine Eye .
在 这 方式 , 我们 跑 进入 季 权 , 这 神圣的 眼睛 .

在路上正遇神眼季全，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped off his horse and said :
他 跳了起来 离开 他的 马 和 说 :

跳下马说：

" [θɜ:rd] ['ʌŋk(ə)][ɪz] [bæk] "
" Third Uncle is back "
" 第三 叔叔 是 后退 "

“三叔回来了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] !
I was terrified !
我 曾是 恐惧 !

吓死我也，

[ˈevrɪwʌn] [æt; ət] [hoʊm] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] .
Everyone at home was worried .
每个人 在 家 曾是 担心 .

家中皆不放心。”

[ˈhwær, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['nefju:] , [maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] ['kwɪkli] ! "
" Nephew , mount your horse quickly ! "
" 侄子 , 山 你的 马 迅速地 ! "

“贤侄快上马，

[wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [wen] [wi; wi][get] [hoʊm] .
We'll talk about it when we get home .
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 家 .

到家再说。”

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] ['nefju:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
The uncle and nephew remained silent on the road .
这 叔叔 和 侄子 剩余 沉默的 在 这 路 .

叔侄二人在路无话，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
galloping forward ,
疾驰 向前 ,

快马加鞭，

[ðæt] [deɪ] , [wiː, wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [hoʊm] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - , ['ʃaj'fɪŋ]
That day , we arrived at our home in Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing
那天 , 我们到达的在 我们的 家 在 - 村庄 , - , 绍兴
['priːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

那日到了绍兴府望江岗聚杰村家中。

[ðə; ði][ˈfæməli] [tʊk] [ðə; ði] [hɔːrs] .
The family took the horse .
这 家庭 采取 这 马 .

家人接了马，

['hwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋ,taɪ]
Huang Santai
黄 桑泰

黄三太、

[dʒi][k'waːn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entərd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Ji Quan and his companion entered the hall .
季 权 和 他的 伴侣 进入 这 大厅 .

季全二人到了厅房之内，

[wɪð; wɪθ][hiː; hi] - ,
With He Zhaoxiong ,
和 他 - ,

与贺兆熊、

[wuː] [wɑːniːən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

['puː] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

濮大勇、

['tʃuː] [bi'ɑːoʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[li] [ju]
Li Yu
李 于

李煜、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ænd] ['zɑʊ] [es 'aɪ] ['bætiən] [hiː; hi] ['tiːən,baʊ]
Zhang Maolong and Xiao Si Batian He Tianbao
张 - 和 肖 硅 巴蒂安 他 天宝

张茂隆及小四霸天贺天保、

['puː] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wuː] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈriːtɪŋz] .
Huang Tianba and the others had finished their greetings .
黄 天霸 和 这 其他 的 有 完成 的 他们 的 问候 :

黄天霸等大家见礼已毕。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [get] [əˈnɔɪd] , [ðen] ? "
" **Wait until I get annoyed , then ?** "
" 等待 直到 我 得到 恼怒 , 然后 ? "

等我心烦了吧？ ”

[ˈpuː] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [ðæt] [skerd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [deθ] ! "
" **That scared me to death !** "
" 那 害怕 的 我 到 死亡 ! "

“吓死我也！

" [jʊə(r)] [ˈfaɪnəli] [bæk] . "
" **You're finally back** . "
" 你是 最后 后退 : "

你今可回来了。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [wʌn] [ˈsentəns] , "
" **All because of one sentence** , "
" 全部 因为 的 一 句子 , "

“皆因一言，

[aɪm] [ˈmeɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp] .
I'm making this trip .
我是 制作 这 旅行 :

我走这一趟，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [ˈweɪstɪd] [trɪp] .
It wasn't a wasted trip .
它 不是 一个 浪费 旅行 :

也没白去了。

[ɪn][ðə; ði][pæst] [tuː] [wiːks] ,
In the past two weeks ,
在 这 过去的 二 周 ,

这半个月，

[rɪˈtʃːrnd] [frʌm; frəm][kiːˈoʊtoʊ]
returned from Kyoto
返回 从 京都

我自京都回来，

[ðæts] [ˈprɪtɪ] [fæst] .
That's pretty fast .
那就是 漂亮的 快速地 .

还算快呢。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsuːtkers] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [wɪð; wɪθ]
He then asked his family to bring the suitcase he was about to take with
他 然后 问 他的 家庭 到 带来 这 手提箱 他 曾是 关于 到 拿 和
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

便叫家人把那马上带的箱子拿来。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈkæɪrɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .
The family carried it in .
这 家庭 携带 它 在 .

家人抬来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ðɪ][spɑːt] .
Place it on the spot .
地方 它 在 这 点 .

放在就地，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ][bɑːks] .
Open the box .
打开 这 盒子 .

把箱子打开，

[ˌɪnˈsaɪd][wɜːr; wər] [ˈtwenti] [ˈgliːmɪŋ] [waɪt] [ɡoʊld] [ˈɪŋɡəts] .
Inside were twenty gleaming white gold ingots .
里面 是 二十 闪闪发光 白色的 金子 锭 .

里头是白花花二十个元宝。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtɑɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[ˈpuː] [deɪɒŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

“濮大勇，

[juː; jʊ] [sed] [jʊr; jər] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] [ˈwʊdnt] [der] [rɑːb] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] ,
You said your foolish brother wouldn't dare rob silver in the capital ,
你 说 你的 愚蠢 兄弟 不会 敢 抢 银 在 这 首都 ,

你说愚兄不敢在京都抢劫银两，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ʃɪːðz] .
This is a box of silver sheaths .
这 是 一个 盒子 的 银 鞘 .

这是鞘银一匣，

[ðə; ðɪ] [ˈrɑːbəri] [tʊk] [pleɪs] [raɪt] [ˌɪnˈsaɪd] - [ɪn] - , [ˌberˈdʒɪŋ] .
The robbery took place right inside Dong'anmen in Beishatan , Beijing .
这 抢劫 采取 地方 正确的 里面 - 在 - , 北京 .

就在北京东安门内北沙滩劫的。”

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说:

" [θɜ:rd] ['brʌðɜ:z] [ˌrepju'teɪ(ə)n][ɪz] [ˌwaɪd'spred] . "
" Third Brother's reputation is widespread . "
" 第三 兄弟 名声 是 广泛 . "

“三哥声名远振，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ?
Which one is unknown ?
哪个 一 是 未知 ?

哪个不知。

[ˈpu:] - ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['slækər] [ɡəʊst] " .
Pu Xiandi's nickname is " Slacker Ghost " .
普 - 昵称 是 " 懒汉 鬼 " .

濮贤弟他的外号叫做懈怠鬼，

[aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɾ] ['glæsɪz] [ðæt] [deɪ] .
I drank a few more glasses that day .
我 喝 一个 很少 更多的 眼镜 那 天 .

那日又多喝了几杯，

['brʌðər] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ['sɪriəsli] .
Brother , you don't need to take his words seriously .
兄弟 , 你 不 需要 到 拿 他的 字 严重地 .

他的言词兄长不必认真，

[aɪ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnər] [fɔ:ɾ; fər][maɪ] ['brʌðər] [tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɔ:ɾ; fər][maɪ][pæst] [mɪ'steɪks] .
I hosted a welcome dinner for my brother to apologize for my past mistakes .
我 托管 一个 欢迎 晚餐 为了 我的 兄弟 到 道歉 为了 我的 过去的 错误 .

我给兄长接风洗尘赔罪。

[sɪns] [maɪ] ['brʌðər] [pæst] [ə'weɪ] ,
Since my brother passed away ,
自从 我的 兄弟 通过了 离开 ,

自从兄长去后，

[wi:; wi][ɑ:ɾ; ər] ['restləs] [ænd; ənd][ˌʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [sli:p] .
We are restless and unable to sleep .
我们 是 不安 和 无法 到 睡觉 .

我等坐不安来睡不宁，

[ɔ:l'dʊʊ] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] ['æftər][ðə; ði] [mi:l]
Although nothing happened after the meal
虽然 没有什么 发生 后 这 一顿饭

虽然吃了饭无事，

[maɪ][æŋ'zaɪəti] [gru:] .
My anxiety grew .
我的 焦虑 生长 .

心更焦躁。”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:ŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [maɪ] [dɪɾ] ['brʌðərz] " "
" My dear brothers " "
" 我的 亲爱的 兄弟 " "

“众位贤弟，

[ðeə(r)] [ɔ:l][ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][said] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 .

都是自己人，

[aɪm][nɑ:t] ['brægɪŋ] .
I'm not bragging .
我是 不是 吹嘘 .

我也不是夸口，

[lets] [nɑ:t][i:v(ə)n] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪlvər] .
Let's not even talk about robbing the silver .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 抢劫 这 银 .

慢说抢劫银两，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ˈhaɪdʒækɪŋ][ðə; ði] [ˈempəɹəz] ['kæɪɪdʒ] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
It was about hijacking the emperor's carriage in Kyoto .
它 曾是 关于 劫持 这 皇帝的 运输 在 京都 .

就是在京都劫圣驾、

[ˈsti:lɪŋ] ['treʒəri] ['sɪlvər]
Stealing treasury silver
偷窃 财政部 银

盗库银，

[aɪ] [der] [tu:; tə][goʊ] [tu:] .
I dare to go too .
我 敢 到 去 也 .

我也敢去。”

[ˈpu:] [deɪŋ] [læft] [soʊ][hɑ:rd][hi:; hi][ˈɔ:lmoʊst] [fel] [ˈoʊvər] .
Pu Dayong laughed so hard he almost fell over .
普 大勇 笑了 所以 难的 他 几乎 跌倒 超过 .

濮大勇乐得前仰后合，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ,
" **Brother Huang** ,
" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[ðɪs] ['sɪlvər] [ju:; jʊ] [brɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
This silver you brought from the capital .
这 银 你 带来 从 这 首都 .

你这银子是自京中带来的，

[aɪ 'ti:] ['wɔznɪt] ['stəʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It wasn't stolen from the capital .
它 不是 被盗 从 这 首都 .

不是从京中劫来的，

[noʊ][wʌn] ['wɪtnɪst] [ðɪs] .
No one witnessed this .
不 一 目击者 这 .

谁也没亲眼见这事。

[aɪ][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
I admit defeat .
我 承认 击败 .

算我输了，

[aɪ] [ˈkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I kowtow to you .
我 磕头 到 你 ：

我给你磕头，

" [aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [ˈgæmb(ə)] [ɑːn] [ðæt] - [ˈkɪdnæpɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈkæɪɪdʒ] - [θɪŋ] ! "
" I wouldn't dare gamble on that ' kidnapping the Emperor's carriage ' thing ! "
" 我 不会 敢 赌博 在 那 - 绑架 这 皇帝的 运输 - 事物 ！ "

劫圣驾那个东儿我可不敢赌啊！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkaʊˈtaʊd] .
He then kowtowed .
他 然后 叩头 ：

遂即叩头，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 ：

又说：

" [ˈhaɪdʒækɪŋ][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈkæɪɪdʒ] "
" Hijacking the Emperor's carriage "
" 劫持 这 皇帝的 运输 "

“劫圣驾、

[ðə; ði] [tuː] [ˈɪnsɪdənts] [ʌv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ˈtreʒəri] [ˈsɪlvər] ,
The two incidents of stealing treasury silver ,
这 二 事件 的 偷窃 财政部 银 ；

盗库银这两件事，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][dʒʊʊk] .
This is not a joke .
这 是 不是 一个 开玩笑 ：

不是玩的，

[fərˈget] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] !
Forget about it !
忘记 关于 它 ！

你就算了吧！

[ˈæftər][juː; jʊ] [left] [ðæt] [deɪ]
After you left that day
后 你 左边 那 天

你那日出走之后，

[maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɒː] [ˈɔːlsʊʊ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .
My sister - in - law also complained about me .
我的 姐姐 - 在 - 法律 还 抱怨 关于 我 。

我嫂嫂也埋怨我，

[maɪ] [frendz] [ˈɔːlsʊʊ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .
My friends also complained about me .
我的 朋友们 还 抱怨 关于 我 。

众朋友也埋怨我，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [meɪk] [ə; eɪ][bet] !
I wouldn't dare make a bet !
我 不会 敢 制作 一个 赌注 ！

我可不敢打赌了！ "

[θɜ:rd] [ænt] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ˈpu:] - [wɜ:rdz] .
Third Aunt listened to Pu Dayong's words .
第三 阿姨 听着 到 普 - 字 .

三太听濮大勇这套话，

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ˈæŋgri] .
He couldn't help but feel angry .
他 不能 帮助 但 感觉 生气的 .

不由得气上心来，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] .
Unfortunately , I was at home .
很遗憾 , 我 曾是 在 家 .

无奈在自己家中，

[dəʊnt] [fɔ:l] [aʊt] [wið; wiθ][ðem; ðəm] .
Don't fall out with them .
不 落下 出去 和 他们 .

不能翻脸，

[hi:; hi] [səˈprest] [hɪz; ɪz][ˈæŋgə] [ænd; ənd] [sed] :
He suppressed his anger and said :
他 被抑制 他的 愤怒 和 说 :

压了压气说：

[ˈbrʌðə] [ˈpu:] ,
Brother Pu ,
兄弟 普 ,

“濮贤弟，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [prəˈvʊk] [ˌem ˈi:][wið; wiθ] [wɜ:rdz] .
You don't need to provoke me with words .
你 不 需要 到 惹 我 和 字 .

你不必用话激我，

[hi:; hi] [dɪd] [ðæt] [θɪŋ] [əˈgen] .
He did that thing again .
他 做过 那 事物 再次 .

再作了那件事，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʊrli] [faɪnd] [aʊt] [ɪn] [taɪm] .
You will surely find out in time .
你 将要 一定 寻找 出去 在 时间 .

久后料你也必知道，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [spi:k] [ˈrekləsli] [əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
One should not speak recklessly about right and wrong .
一 应该 不是 说话 鲁莽地 关于 正确的 和 错误的 .

不能妄谈是非。”

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[ˈtʃu:] [biˈɑ:ʊ] [sed] [ɪn] [səkˈse(ə)n] :
Chu Biao said in succession :
楚 彪 说 在 演替 :

褚彪连说道：

[θɜ:rd] [ˈbrʌðə] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[ə'dʌlts] [dəʊnt] ['tɑ:lərəret] [ðə; ði] [fɔ:ltz] [ʌv; əv] ['peti] ['pi:p(ə)] .
Adults don't tolerate the faults of petty people .
成年人 不 容忍 这 故障 的 小气 人们 .
大人不见小人过，

[hi:; hi][dʒʌst] [spəʊts] ['nɑ:nsens] .
He just spouts nonsense .
他 只是 喷嘴 废话 .
他那个嘴信口胡说，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !
那还了得！

[fɜ:rðə'r'mɔ:r] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
Furthermore , you have been living in seclusion for several years ,
此外 , 你 有 到过 活的 在 隔离 为了 一些 年 ,
再者你老人家归隐数年，

['hi:z] [wɔ:ʃt] [hɪz; ɪz][hændz] [ʌv; əv] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [stɔ:pt] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .
He's washed his hands of business and stopped buying and selling .
他是 洗过 他的 双手 的 商业 和 停止 购买 和 销售 .
洗手不作买卖的人了，

[aɪv] [ri:tʃt] ['sɪksti] [ðɪs] [jɪr] .
I've reached sixty this year .
我已经 达到 六十 这 年 .
今年已到花甲，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] ['eniwer] [els] .
There's no need to go anywhere else .
有 不 需要 到 去 任何地方 别的 .
哪里也不必去了。”

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :
三太说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "“二位贤弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ?
How could I ?
如何 可以 我 ?
我焉能

[waɪ] [stu:p] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['lev(ə)] ?
Why stoop to his level ?
为什么 哈腰 到 他的 等级 ?
与他一般见识呢！

" [hi:; hi] - , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['tʃu:] [bi'ɑ:ʊs] , [ðə; ði]['gəʊldən] [naɪf] ['aɪərn] - [bækt] [ber] ,
" He Zhaoxiong , along with Chu Biao , the Golden Knife Iron - Backed Bear ,
" 他 - , 沿着 和 楚 彪 , 这 金的 刀 铁 - 支持的 熊 ,
[ænd; ənd] ['ʌðər] . . . "
and others . . . "
和 其他的 . . . "
“贺兆熊与金刀铁背熊褚彪等，

[ˈevriwʌŋ] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [tuː; tə] [liːv] .
Everyone said goodbye and prepared to leave .
每个人 说 再见 和 准备 到 离开 .
大家告辞要走。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说:”

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,
众位，

[aɪ] [liːv] [təˈmɑːrɒʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .
明日再走，

[aɪ][bɪd][juː; jʊ][ɔːl] [ˈferˈwel] .
I bid you all farewell .
我 出价 你 全部 告别 .
我给众位送行。

[dʒɪ][kˈwɑːn] [steɪd] .
Ji Quan stayed .
季 权 入住 .
季全留下，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ðɪ] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][hiː; hi] [luːtɒŋ] ,
I'm sending him to Yangzhou to investigate the whereabouts of He Lutong ,
我是 发送 他 到 扬州 到 调查 这 下落 的 他 鲁通 ,
[ðə; ðɪ] [fɪʃ] [ˈiːg(ə)] .
the fish eagle .
这 鱼 鹰 .
我要派他到扬州探访鱼鹰子何路通下落，

[ˈevri] [jɪr] [ɑːn][maɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [ɔːr] [ˈhɑːlədeɪ]
Every year on my birthday or holiday
每一个 年 在 我的 生日 或者 假期
我每年生辰或年节，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He must come in person .
他 必须 来 在 人 .
他必要亲身来的，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [ðɪs] [jɪr] ,
If you don't come this year ,
如果 你 不 来 这 年 ,
今年不来，

[ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhæpənd] .
Something must have happened .
某物 必须 有 发生 .
必然有事，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈwɜːrɪd] .
I'm really worried .
我是 真的 担心 .
我实不放心。

" [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈmʌðəz] [wɜ:rdz] , [ðə; ði] [kraʊd] . . . "
" Upon hearing the Third Mother's words , the crowd . . . "
" 之上 听力 这 第三 母亲的 字 , 这 人群 . . . "

“众人闻听三太之言，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

才放了心。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [wʌns] [ə'gen] [ˈɔ:rgənaɪzd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Huang Santai once again organized a banquet .
黄 桑泰 一次 再次 组织 一个 宴会 .

黄三太重新又治酒筵，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] ,
Drinking with others ,
喝 和 其他的 ,

与众人饮酒，

[wi:; wi] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
We talked for a whole day .
我们 谈话 为了 一个 所有的 天 .

谈了一天。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈevriwʌn] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
The next day , everyone said goodbye and left .
这 下一个 天 , 每个人 说 再见 和 左边 .

次日大家告辞去了。

[ˈæftər][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] ,
After Huang Santai finished taking care of everything ,
后 黄 桑泰 完成的 采取 关心 的 一切 ,

黄三太把诸事办完，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He took out twenty taels of silver .
他 采取 出去 二十 两 的 银 .

拿出二十两银子，

[dʒi][k'wa:n][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [hi:; hi] - [ˈwerəbaʊts] .
Ji Quan was sent to investigate He Lutong's whereabouts .
季 权 曾是 发送 到 调查 他 - 下落 .

派季全探访何路通的下落去了。

[hi:; hi][sæt] [ə'loʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
He sat alone in his study .
他 卫星 独自的 在 他的 学习 .

自己闷坐书房，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ˈkerfəli] , [ɔ:l'dʊʊ] [ˈpu:] [deɪŋ] [ænd; ənd][aɪ] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] ,
Thinking about it carefully , although Pu Dayong and I became sworn brothers ,
思维 关于 它 小心 , 虽然 普 大勇 和 我 成为 宣誓 兄弟 ,

细想濮大勇虽然与我结为弟兄，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ˈspoukən][wɜ:r; wər] [ˈærəɡənt] .
But the words spoken were arrogant .
但 这 字 说 是 傲慢的 .

但所说的言词傲慢，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] .
They are taking advantage of my incompetence .
他们 是 采取 优势 的 我的 无能 .

欺我无能。

[aɪ][,eɪ 'em][ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am sixty years old this year .
我 是 六十 年 老 的 这 年 .

我今年已六十岁，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言说得好，

" [ɪts] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː]
" It's better to have a name that lives on than to have a person who
" 它是 更好的 到 有 一个 姓名 那 生活 在 比 到 有 一个 人 who
[ɪz] [gɒːn] . "
is gone . "
是 已消失 . "

“宁叫名在人不在”，

[aɪ][mʌst; məst][duː] ['sʌmθɪŋ] [spek'tækjələr] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
I must do something spectacular in Kyoto .
我 必须 做 某物 壮观的 在 京都 .

我必要在京都作一件轰轰烈烈之事，

[liːv] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['glɔːriəs] [neɪm]
Leave behind a glorious name
离开 在后面 一个 辉煌 姓名

留下英名，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .
It was passed down to future generations .
它 曾是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

传于后世。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon entering the capital ,
之上 进入 这 首都 ,

我这一入都中，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
We must act according to the circumstances .
我们 必须 行为 根据 到 这 情况 .

必须见机而行。

[kə'rekt] [jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,
正确的 你的 思维 ,

正自思想，

[pliːz] [hæv; həv] [lʌntʃ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['fæməli] .
Please have lunch with your family .
请 有 午餐 和 你的 家庭 .

家人请用午饭。

[wen] [wiː; wi][gɔːt][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,

到了后边，

[bəʊθ][ðə; ði] ['kɪn] ['fæməli][ænd; ənd] - [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] .
Both the Qin family and Tianba were waiting .
两个都 这 秦 家庭 和 - 是 等待 .

秦氏与天霸全皆等候。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" - ,
" Tianba ,
" - ,

“天霸，

[dɪd][ju;; jʊ][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'deɪ] ?
Did you go to the study today ?
做过 你 去 到 这 学习 今天 ?

你今日上书房去来？ ”

- [sed] :
Tianba said :
- 说 :

天霸说：

" [kʌm] [ɑ:n] . "
" Come on . "
" 来 在 . "

“去来。”

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[jʊə(r)] ['oʊnli] [eɪt] ['ɪrz] [oʊld] .
You're only eight years old .
你是 仅有的 八 年 老的 :

你才八岁，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] ['i:zi] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu;; tə] [reɪz] [ju;; jʊ] .
It wasn't easy for me to raise you .
它 不是 简单的 为了 我 到 增加 你 .

想我抚养你也不容易，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju;; jʊ][dəʊnt] ['tɑ:niʃ] [jʊr; jər] ['fɑ:ðɜ:z] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ['leɪtər][ɑ:n] ,
As long as you don't tarnish your father's reputation later on ,
作为 长的 作为 你 不 玷污 你的 父亲的 名声 之后 在 ,

只要你到后来别败了为父之名，

[aɪ] [wʊd] [bi;; bi] ['kɑ:ntent] [tu;; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] .
I would be content to die in the afterlife .
我 会 是 内容 到 死 在 这 来世 .

我就死在九泉之下也甘心。

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [praʊd] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
My father was proud throughout his life .
我的 父亲 曾是 自豪的 自始至终 他的 生活 .

为父一生性情高傲，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] [ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['pra:vənsəz] .
He was renowned in both the north and south provinces .
他 曾是 著名 在 两个都 这 北 和 南 省份 .

南北各省皆有名望，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪmˈbærəs] [jɔːrˈself] [ˈleɪtər] ,
If you embarrass yourself later ,
如果 你 尴尬 你自己 之后 ,

久后你要是现眼，

[tuː; tə][duː] [ðæt] [ˈfɪlθɪ] [θɪŋ] ,
To do that filthy thing ,
到 做 那 污秽 事物 ,

作那下流之事，

[let] [ˈlðər] [seɪ] [ðæt] [aɪ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] , [ˌeɪ ˈem] [ˈgetɪŋ] [maɪ][dʒʌst] [dɪˈzɜːrts] [fɔːr; fər][maɪ]
Let others say that I , Huang Santai , am getting my just desserts for my
让 其他的 说 那 我 , 黄 桑泰 , 是 获得 我的 只是 甜点 为了 我的
[ˈækʃnz] .
actions .
行动 .

叫别人说我黄三太作事遭了报应，

[ɪts] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ɪmˈpaɪəti] .
It's because of filial impiety .
它是 因为 的 孝 不敬神 .

就为不孝。

[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,

孩子，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [pruːv] [jɔːrˈself] .
You have to prove yourself .
你 有 到 证明 你自己 .

你要争一口气，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][æmˈbɪ(ə)n] .
One must always have ambition .
一 必须 总是 有 志向 .

为人总要立志，

[brɪŋ] [ˈɡlɔːri] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈænsɛstərz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[ə; eɪ] [ˈpraːmɪnənt] [ænd; ænd] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈfæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 .

显达门庭。”

[ɔːlˈðoʊ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Huang Tianba was young ,
虽然 黄 - 曾是 年轻的 ,

黄天霸虽说年幼，

[əˈpaːn] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [sed] ,
Upon hearing what his father said ,
之上 听力 什么 他的 父亲 说 ,

一听他父亲所说之言，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] , [ˈseɪŋ] :
He readily agreed , saying :
他 容易 同意 , 说 :

连连答应说：

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [pru:v] [ju:; jʊ] [rɔ:ŋ] . "

" **I will definitely prove you wrong** . "

" 我 将要 确实 证明 你 错误的 . "

“孩儿必然争这口气，

[aɪ][mʌst; məst] [meɪk] [maɪ] [neɪm] [ə'pɪr] [ɑ:n][ðə; ði]['taɪgər] [lɪst] .

I must make my name appear on the Tiger List .

我 必须 制作 我的 姓名 出现 在 这 老虎 列表 .

定要名登虎榜，

[tu:; tə] [brɪŋ] ['glɔ:ri] [tu:; tə] [wʌnz] ['fæməli] .

To bring glory to one's family .

到 带来 荣耀 到 一个人的 家庭 .

显耀门庭。”

[θɜ:rd] [ænt] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .

Third Aunt was delighted to hear this .

第三 阿姨 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

三太听罢很乐。

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'pi:t] [ɪt'self] .

The book will not repeat itself .

这 书 将要 不是 重复 本身 .

书不重叙。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,

A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[dʒi][k'wa:n] [rɪ'tɜ:nd] [frʌm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .

Ji Quan returned from Yangzhou .

季 权 返回 从 扬州 .

季全由扬州回来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [lu:tŋ] , [ðə; ði] ['ɑ:sprei] , [wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [æt; ət] [hoʊm] .

It is said that He Lutong , the osprey , was bedridden at home .

它 是 说 那 他 鲁通 , 这 鱼鹰 , 曾是 卧床不起 在 家 .

说鱼鹰子何路通在家卧病不起，

[ʌn'kɔ:ŋʃəs] .

Unconscious .

无意识 .

不省人事。

[wen] [ðə; ði][θɜ:rd] ['sɪstər] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

When the third sister heard this ,

什么时候 这 第三 姐姐 听到 这 ,

三太闻听此言，

[aɪm] ['veri] ['wɜ:rid] .

I'm very worried .

我是 非常 担心 .

甚不放心，

[soʊ][hi:; hi][təʊld][dʒi][k'wa:n][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] .

So he told Ji Quan to go home .

所以 他 讲述 季 权 到 去 家 .

遂叫季全归家，

[aɪ] [brɔ:t] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɔŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .

I brought Huang Yong with me .

我 带来 黄 永 和 我 .

自己带了黄用，

[hi:; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [gert] [ʌv; əv][hi:; hi] - [haʊs] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He rode his horse to the gate of He Lutong's house in Yangzhou .
他 骑 他的 马 到 这 门 的 他 - 房子 在 扬州 .

骑马到了扬州何路通家的门首。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Huang knocked on the door .
黄 敲门 在 这 门 .

黄用叫门，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [aʊt] .
A family member came out .
一个 家庭 成员 来了 出去 .

里边走出一个家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hi:; hi][ˈfu:] .
His name is He Fu .
他的 姓名 是 他 傅 .

名叫何福，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“谁呀？”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄用说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , - , [ˈʃɑjˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃər] . "
" We are from Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing Prefecture . "
" 我们 是 从 - 村庄 , - , 绍兴 州 . "

“我们是绍兴府望江岗聚杰村的，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

" [kʌm] [faɪnd][hi:; hi] [lu:ʊŋ] . "
" Come find He Lutong . "
" 来 寻找 他 鲁通 . "

来找何路通。”

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [hɜ:rd] [ðæt] ,
When the family heard that ,
什么时候 这 家庭 听到 那 ,

家人听说，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈmæstɜ:z] [ˈti:tʃər] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that it was his master's teacher who had arrived ,
会心 那 它 曾是 他的 硕士学位 老师 WHO 有 到达的 ,

知道他主人的师父来了，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [sɜ:r] . "

" **Please come in , sir .** "

" 请 来 在 , 先生 . "

“老太爷请进来吧，

[maɪ] ['oʊnəz] ['ɪlnəs] [hæz; həz][dʒʌst] [hi:ld] .

My owner's illness has just healed .

我的 所有者的 疾病 有 只是 已治愈 .

我家主人病症方好，

" [wi:; wi] ['kænɔ:t] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] . "

" **We cannot come out to greet them .** "

" 我们 不能 来 出去 到 迎接 他们 . "

不能出来迎接。”

[ˈhwærj, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [dɪsˈmaʊntɪd] .

Huang Santai dismounted .

黄 桑泰 下马 .

黄三太下马，

[gɪv] [ðə; ði] [hɔ:rs]

Give the horse

给 这 马

把马交给

[ˈfæməli] ,

family ,

家庭 ,

家人，

[hi:; hi] ['entərd] [wɪð; wɪθ][hi:; hi][fu:ˈdʒɪn] .

He entered with He Fujin .

他 进入 和 他 风神 .

跟何福进内。

[hi:; hi] [lu:tɔŋ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

He Lutong quickly stood up and said :

他 鲁通 迅速地 站立 向上 和 说 :

何路通连忙起来说：

[ˈmæstər] ,

Master ,

掌握 ,

“师父，

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?

How are you , sir ?

如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好呵？

[dɪˈsaɪplz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [pəˈfɔ:rm] [ðə; ði][ˈprɔ:pər][baʊ; boʊ] .

Disciples are not permitted to perform the proper bow .

门徒 是 不是 允许 到 履行 这 恰当的 弓 .

弟子不能行礼，

[aɪ][beg][jʊr; jər] [fəˈgɪvnəs] , [ˈmæstər] .

I beg your forgiveness , Master .

我 求 你的 饶恕 , 掌握 .

望师父恕罪。”

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :

Third Aunt said :

第三 阿姨 说 :

三太说：

" [aɪ][,eɪ 'em][æt; ət] [hoʊm] , "
" **I am at home** , "
" 我 是 在 家 , "

“我在家中，

[aɪ] [hɜ:rd] [jʊə(r)] [sɪk] .
I heard you're sick .
我 听到 你是 生病的 .

听说你病，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

我甚不放心，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kɔ:zd] [jʊr; jər] ['ɪlnəs] ?
I wonder what caused your illness ?
我 想知道 什么 导致 你的 疾病 ?

不知你的病因何而得？ ”

[hi:; hi] [lu:ˌtɒŋ] [saɪd] .
He Lutong sighed .
他 鲁通 叹了口气 .

何路通叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ti:tʃər] ,
" **teacher** ,
" 老师 ,

“老师，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [praʊd] .
I have always been proud .
我 有 总是 到过 自豪的 .

我一生也是性傲，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ænd] [ænt] [pæst] [ə'weɪ] [ðæt] . . .
It was only because my uncle and aunt passed away that . . .
它 曾是 仅有的 因为 我的 叔叔 和 阿姨 通过了 离开 那 . . .

只因我叔父婶母去世，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['bædli] ['ɪndʒərd] .
I was badly injured .
我 曾是 糟糕 受伤 .

我一惨伤，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɔ:l] [ə'loʊn] [ænd; ænd] ['mɪzrəb(ə)l] .
I am all alone and miserable .
我 是 全部 独自的 和 悲惨的 .

想我孤苦伶仃，

彭公案

第19/212页

[ˈperənts] [daɪd] [ˈɜːrli] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [ˈrelatɪvz] ,
And have no relatives ,
和 有 不 亲属 ,

又无亲戚，

[huː] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈtruːli] [ˈkerz] [fɔːr; fər][em ˈiː][ænd; ənd] [wɔːmz] [maɪ] [hɑːrt] ?
Who is the one who truly cares for me and warms my heart ?
WHO 是 这 一 WHO 真的 关心 为了 我 和 温暖 我的 心 ?

哪是我知疼着热之人？

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [wɜːrs] [aɪ ˈtiː] [siːmd] .
Therefore , the more I thought about it , the worse it seemed .
所以 , 这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更糟 它 似乎 .

因此越想越惨，

[ɪmˈbælənst] [ˈdaɪət][ænd; ənd][ˈwɔːtər] [ˈɪnteɪk]
Imbalanced diet and water intake
不平衡 饮食 和 水 摄入量

食水不调，

[aɪ][hæv; həv] [kənˈtræktɪd] [ðɪs] [dɪˈziːz] .
I have contracted this disease .
我 有 合同 这 疾病 .

得了此病。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdɑːktər][fɔːr; fər][ˈkjuəriŋ][em ˈiː] ,
Thanks to the doctor for curing me ,
谢谢 到 这 医生 为了 养护 我 ,

多亏了先生给我治好，

[ɪts] [əˈbaʊt] - % [hiːld] [naʊ] .
It's about 80 % healed now .
它是 关于 - % 已治愈 现在 .

今已好了八成。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] .
And I was also favored by the teacher .
和 我 曾是 还 受青睐 经过 这 老师 .

又蒙老师怜爱，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

不远千里而来，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 .

我实感念不尽。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] [left] [hɪm; ɪm] [ˈfɪftɪ] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Huang Santai left him fifty taels of silver .
黄桑泰左边他五十两的银 .

黄三太给他留下了五十两纹银，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [maɪ] [daɪ] [frend] , ”
“ My dear friend , ”
“ 我的 亲爱的 朋友 ” , ”

“贤契，

[teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] [ænd; ənd] [get] [wel] [suːn] !
Take good care of yourself and get well soon !
拿 好的 关心 的 你自己 和 得到 出色地 很快 !

你好好地养病吧！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [left] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
Huang Yong left Yangzhou .
黄永左边扬州 .

带黄用离了扬州。

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
The weather is in the middle of spring .
这 天气 是 在 这 中间 的 春天 .

天气正在三春，

[piːtʃ] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊ] [triːz] [vaɪ][fɔːr; fər] [ˈsprɪŋz] [ˈfeɪvər] .
Peach and willow trees vie for spring's favor .
桃 和 柳 树木 争夺 为了 春天 偏爱 .

桃柳争春，

[ˈæprɪkaːt; ˈeɪprɪkaːt] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər][ɪn] [bluːm] .
Apricot blossoms are in bloom .
杏 花朵 是 在 盛开 .

杏花开放，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈbriːz] [ɪz] [ˈbləʊɪŋ] .
The spring breeze is blowing .
这 春天 微风 是 吹 .

春风拂拂，

[ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [sweɪ] [ˈdʒentli] ,
Willow branches sway gently ,
柳 分支 摇摆 轻轻地 ,

柳条袅袅，

[ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [ˈtʃætər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːriəʊlz] [sɪŋ] .
The swallows chatter and the orioles sing .
这 燕子 喋喋不休 和 这 金莺队 唱歌 .

燕语莺歌。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] ,
Huang Santai and his servant ,
黄桑泰 和 他的 仆人 ,

黄三太主仆二人，

[æt; ət] [nu:n] , [ðə; ði] ['weðər] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

At noon , the weather reached a village .
在 中午 , 这 天气 达到 一个 村庄 .

在午时天气到了一座村镇，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['restrɑ:nt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

There is a restaurant on the west side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 .

路西有一座饭店，

[ðə; ði] [tu:] [dɪs'maʊntɪd] .

The two dismounted .
这 二 下马 .

二人下马，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .

Tie the horse in front of the door .
领带 这 马 在 正面 的 这 门 .

把马拴于门前，

[ˈentərɪŋ] [ðɪs] ['restrɑ:nt] ,

Entering this restaurant ,
进入 这 餐厅 ,

进这饭铺，

[ðə; ði][ɪn'saɪd][wʌz; wəz] [stɪl] [kli:n] .

The inside was still clean .
这 里面 曾是 仍然 干净的 .

见里边也还干净，

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['teɪbl] ,

On the north - facing table ,
在 这 北 - 面向 桌子 ,

北首桌上，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər]['aɪdli] , ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .

Three people were sitting there idly , drinking tea .
三 人们 是 坐着 那里 闲散地 , 喝 茶 .

有三个人在那里闲坐吃茶，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][wʌn] ['dɪfrəns] [ænd; ənd] [tu:] [sə'lu:ʃənz] .

It's a matter of one difference and two solutions .
它是 一个 事情 的 一 不同之处 和 二 解决方案 .

是一差二解，

[ðə; ði][mæn] ['weɪɪŋ] ['aɪərən] [tʃeɪnz] ,

The man wearing iron chains ,
这 男人 穿着 铁 链条 ,

那项戴铁链之人，

[hi; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [fɪrs] - ['lɒkɪŋ] [fɪtʃər] .

He was born with fierce - looking features .
他 曾是 出生 和 凶猛的 - 寻找 特征 .

生得凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gru:] ['evriwɛr] .

Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,

yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ˈsaɪd,bɜːrnz] [ænd; ənd] [bɪrd]
Sideburns and beard
鬓角 和 胡须

连鬓落腮胡须，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[bluː] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [waɪt] [saːks]
Blue shoes and white socks
蓝色的 鞋 和 白色的 袜子

青鞋白袜，

[hiː; hi] [spiːks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][beɪˈdʒɪŋ] [ˈæksent] .
He speaks with a Beijing accent .
他 说话 和 一个 北京 口音 .
话是北京口音。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,tai] [stʊd] [ʌp] .
Huang Santai stood up .
黄 桑泰 站立 向上 .

黄三太站起身来，

[wʌns] [wiː; wi][gəːt][ðer; ðər] ,
Once we got there ,
一次 我们 得到 那里 ,

到了那边，

[ðə; ði] [deɪt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈspɪrɪts] [dɪˈpɑːrtʃər] .
The date to visit the Holy Spirit's departure .
这 日期 到 访问 这 圣 精神的 离开 .

要访圣驾出门的日期。

[ðə; ði] [seɪnt] [ˈraɪzɪz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈeskɔːrt] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər]
The Saint Rises with His Escort to Fight a Fierce Tiger
这 圣 上升 和 他的 护送 到 斗争 一个 凶猛的 老虎
劫圣驾鏖打猛虎，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ə; eɪ] [ˈmɜːrtʃənt] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truːθ] , [rɑːbz][ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz]
Chapter Twenty - Eight : A Merchant Inquires About the Truth , Robs the Emperor's
章 二十 - 八 : 一个 商人 询问 关于 这 真相 , 抢劫 这 皇帝的
[ˈkærɪdʒ] , [ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ˈfeɪməs] [fɔːr; fər] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
Carriage , and Becomes Famous for Fighting a Tiger .
运输 , 和 变成 著名的 为了 斗争 一个 老虎 .
第二十八回 招商店访得实信 劫圣驾打虎成名

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,tai] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] .
Huang Santai stood up and went to the criminal .
黄 桑泰 站立 向上 和 去 到 这 刑事 .

话说黄三太站起身来至那罪犯跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ki:'oʊtoʊ] .
You are from Kyoto .
你 是 从 京都 .

你是京都人，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd][hi:; hi] [kə'mɪt] ?
What crime did he commit ?
什么 犯罪 做过 他 犯罪 ?

身犯何罪？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sɔ:] ['hwæn, 'hwa:ŋ] - ['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] .
The man saw Huang Santai's utmost sincerity .
这 男人 锯 黄 - 极致 诚意 .

那人见黄三太一片至诚，

[hi:; hi] ['ænsər] ['kwɪkli] .
He answered quickly .
他 回答 迅速地 .

连忙答话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒɪn] , [ænd; ɐnd][aɪ][eɪ 'em][ðə; ðɪ] [sɪksθ] [ɪn][maɪ] ['fæməli] .
" **My surname is Jin , and I am the sixth in my family** .
" 我的 姓 是 斤 , 和 我 是 这 第六 在 我的 家庭 .
"

“在下姓金行六，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['dali] .
His nickname is Dali .
他的 昵称 是 达利 .

别号叫大力，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ðɪ] - [kæmp] .
He served in the Shanpu Camp .
他 服务 在 这 - 营 .

在善扑营当差。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ] ['wɔznt] [ə'saɪnd] ['eni] ['tæskz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɔ:təm] ['hɑ:rɪvɪst] ,
Because I wasn't assigned any tasks during the autumn harvest ,
因为 我 不是 分配 任何 任务 期间 这 秋天 收成 ,

因秋围未派上我差事，

[wɑ:tʃt] [ə; eɪ] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mu:nlɪt] ['taʊər] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] .
watched a play at the Moonlit Tower outside Qianmen .
观看 一个 玩 在 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 塔 外部 前门 .

我在前门外月明楼听戏，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] [daʊ] - .
Kill the notorious bandit Tao Jinqian .
杀 这 臭名昭著 土匪 道 - .

打死著名的匪棍陶金谦，

" [ðeɪ] ['poʊstɪd][em 'i:] [hɪr] .
" **They posted me here** .
" 他们 发布 我 这里 .
"

把我发在这里的。”

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bænərmən] ['ʌndə] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][,e 'o] - , [ə; eɪ][hæn]
This person was a bannerman under the command of Ao Haizuo , a Han
这 人 曾 是 一 个 旗 手 在 下 面 这 命 令 的 奥 哈 佐 乌 , 一 个 韩
[ˈsoʊldʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [blu:] ['bænər] .
soldier of the Plain Blue Banner .
士 兵 的 这 清 楚 的 蓝 色 的 横 幅 .
这个人乃是正蓝旗汉军敖海佐领下的旗人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn]['dali] .
His name is Jin Dali .
他 的 姓 名 是 斤 达 利 .
名金大力。
[ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [ɪz][frʌm; frəm] " [ðə; ði] ['keɪsɪz] [ʌv; əv] [dʒʌdʒ] ['ʃi:] " .
The following is from " The Cases of Judge Shi " .
这 下 列 的 是 从 " 这 案 例 的 法 官 史 " .
下文在《施公案》里，

[baʊ] ['ʃi:] [gɔ:ŋ] [æprɪ'hend] ['nu:mərəs] [θi:vz] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Bao Shi Gong apprehended numerous thieves in Yangzhou .
包 史 锣 被 捕 很 多 的 窃 贼 在 扬 州 .
保施公在扬州拿了无数盗犯，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那 就 是 一 个 故 事 为 了 其 他 时 间 .
这是后话不提。

[ˈhwærj, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [æskt] [dʒɪn][ˈlju:] :
Huang Santai asked Jin Liu :
黄 桑 泰 问 斤 刘 :
单说黄三太问那金六说：

" [ðɪs] ['jɪrz] [ɪnˈkloʊzər] [ɪz] [pɔr] , "
" This year's enclosure is poor , "
" 这 年 外 壳 是 贫 穷 的 , "
“今年围差，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [left] ?
Is there any left ?
是 那 里 任 何 左 边 ?
可还有么？ ”

[kɪm] [ˈlju:] [sed] :
Kim Liu said :
金 刘 说 :
金六说：

" [ɪts] [stɪl] ['februəri] 28th . "
" It's still February 28th . "
" 它 是 仍 然 二 月 28th : "
“还是二月二十八，

[mɑ:rtʃ] 16th
March 16th
行 进 16th
三月十六，

" [tu:; tə] [hʌnt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [si:dʒ] [ʌv; əv] - . "
" To hunt the spring siege of Nanyuan . "
" 到 打 猎 这 春 天 围 城 的 - : "
打南苑的春围。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈtrʌb(ə)] . "
" Thank you for your trouble . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 . "

“劳驾了。”

[aɪ] [ert] [baɪ][maɪ'self] .
I ate by myself .
我 吃 经过 我 :

自己吃了饭，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] :
He said to Huang Yong :
他 说 到 黄 永 :

对黄用说：

[goʊ] [hoʊm] .
Go home .
去 家 :

“你回家去吧，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [fjuː] [ˈfrendz] !
I'm going to visit a few friends !
我是 去 到 访问 一个 很少 朋友们 !

我要访几个朋友去呢！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [went] .
Huang agreed and went .
黄 同意 和 去 :

黄用答应去了。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [əˈraɪvd] [ɪn][kiːˈoʊtoʊ] [ðæt] [deɪ] .
Huang Santai arrived in Kyoto that day .
黄桑泰 到达的 在 京都 那 天 :

黄三太那一日到了京都，

[aɪ] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dəˈlɒŋ] [stɔːr] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌjɒŋdɪŋmɪn] .
I stayed at the Delong store outside Yongdingmen .
我 入住 在 这 德隆 店铺 外部 永定门 :

住在永定门外德隆店内。

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈroʊbz] .
The waiter noticed that Huang Santai was dressed in official robes .
这 服务员 注意到 那 黄桑泰 曾是 穿着 在 官方的 长袍 :

小二见黄三太身穿官服，

[əˈraʊnd] [ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Around sixty years old ,
大约 六十 年 老的 ,

年约六旬，

[hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
He recognized him as an official .
他 认可 他 作为 一个 官方的 :

认着是一位当差的。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɜːrli] [ˈmɑːrtʃ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was early March at this time .
它 曾是 早期的 行进 在 这 时间 :

此时三月初旬，

[aʊt'saɪd] [jɔŋdɪŋ] [geɪt] [ɪz][ðə; ði] [peɪvd] [rouɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
Outside Yongding Gate is the paved road for the military camp .
外部 永定 门 是 这 铺砌路面 路 为了 这 军队 营 .

永定门外正是步营垫道。

[ˈsprɪŋklɪŋ] [kliːn] ['wɔːtər][ɑːn][ðə; ði] [striːts]
Sprinkling clean water on the streets
洒 干净的 水 在 这 街道

净水泼街，

[ˈloʊes] [rouɪd] ['peɪvɪŋ]
Loess road paving
黄土 路 铺路

黄土垫道，

[iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ə'kædəmi] .
Each section was under the special jurisdiction of the infantry academy .
每个 部分 曾是 在下面 这 特别的 管辖权 的 这 步兵 学院 .

按段都是步军校专管。

[ðoʊz] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [men] ,
Those soldiers and men ,
那些 士兵 和 男人 ,

那些兵丁人等，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Some people also went to different places to drink .
一些 人们 还 去 到 不同的 地方 到 喝 .

也有往各处吃酒的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['gæmb(ə)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Some people gamble in one place .
一些 人们 赌博 在 一 地方 .

也有在一处赌钱的，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
And so on .
和 所以 在 .

等等不一。

['hwærŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] [æskt] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ə'sɪstənt] :
Huang Santai asked the shop assistant :
黄 桑泰 问 这 店铺 助手 :

黄三太问店内伙计：

[wen] [wɪl] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
When will His Majesty become a monk ?
什么时候 将要 他的 威严 变得 一个 僧 ？

“当今万岁爷几时出家？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ɑːn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [mʌnθ] ,
" On the tenth day of the third month ,
" 在 这 第十 天 的 这 第三 月 ,

“三月初十日，

[ˈdefɪnətli] ['liːvɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Definitely leaving Beijing
确实 离开 北京

一定出京，

[ɔ:ɪ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] .
All have been distributed .
全部 有 到过 分布式 .

全派好了。”

[θɜ:rd] [waɪf] ['ɔ:rdərd] [hɜ:s; həɹ] [oʊn] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Third wife ordered her own food and drinks .
第三 妻子 订购 她 自己的 食物 和 饮料 .

三太自己要了酒饭，

[ˈæftər] ['i:tɪŋ] , [rest] .
After eating , rest .
后 吃 , 休息 .

吃罢安歇。

[aɪ] [steɪd] [ðer; ðəɹ][fɔ:r; fəɹ] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I stayed there for several days in a row .
我 入住 那里 为了 一些 天 在 一个 排 .

一连住了几天，

[baɪ][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] ,
By the ninth day ,
经过 这 第九 天 ,

到初九日，

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tɑɪ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz] [deθ] [wʊd] [pæs] [baɪ] .
Huang Santai was afraid that the night of the Emperor's death would pass by .
黄 桑泰 曾是 害怕的 那 这 夜晚 的 这 皇帝的 死亡 会 经过 经过 .

黄三太怕万岁夜内过去，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [drʌm] [tu:; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [ˈʃɑ:ps] [əˈkaʊnts] .
He went to the first drum to calculate the shop's accounts .
他 去 到 这 第一的 鼓 到 计算 这 商店的 账户 .

自己到初鼓算了店帐，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Take the horse out of the shop .
拿 这 马 出去 的 这 店铺 .

把马拉出店去。

[hi:; hi]
He
他

他一

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

瞧，

[aɪ ˈti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəɹ][ˈdræɡən] .
It looked like a fire dragon .
它 看起来 喜欢 一个 火 龙 .

只见一条火龙相似，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpi:p(ə)] .
The road was bustling with people .
这 路 曾是 繁华 和 人们 .

道上人烟不断。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tɑɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [roʊbz] .
Huang Santai was also wearing official robes .
黄 桑泰 曾是 还 穿着 官方的 长袍 .

黄三太也是身穿官衣，

[ə; eɪ] [mɪkst] [bəg][ʌv; əv] ['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] .
A mixed bag of dragons and snakes .
一个 混合 包 的 龙 和 蛇 .

龙蛇混杂，

[ðoʊz] [hu:] [wɜːr; wər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ,
Those who were in charge ,
那些 WHO 是 在 收费 ,

那些当差之人，

[ɪːtʃ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [hæz; həz][ðəm; ðəm] .
Each government office has them .
每个 政府 办公室 有 他们 .

各衙门都有，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
How could he possibly recognize him ?
如何 可以 他 可能 认出 他 ?

他哪里认得出来呢？

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [kwɑɪt] ['bjʊːtɪf(ə)l] .
Huang Santai was originally quite beautiful .
黄 桑泰 曾是 起初 相当 美丽的 .

黄三太本来生得不俗，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈwʊlən] [hæt] .
Wearing a small woolen hat .
穿着 一个 小的 羊毛 帽子 .

头戴小呢秋官帽子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [laɪnd] [roʊb] ,
Wearing a blue silk lined robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬里 长袍 ,

身穿蓝绸夹袍，

[ə; eɪ] [ˈrɪbən] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A ribbon around the waist ,
一个 丝带 大约 这 腰部 ,

腰束丝带，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [sɪlk] [ˈdʒækrɪt][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Wearing a red and blue silk jacket over his clothes ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 夹克 超过 他的 衣服 ,

外罩红青宁绸夹马褂，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːr] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
She wore blue satin boots .
她 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎靴子，

[ˈslaɪtli] [red] [feɪs]
Slightly red face
轻微地 红色的 脸

面皮微红，

[ˈredɪʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] ,
Reddish with a hint of yellow ,
微红 和 一个 暗示 的 黄色的 ,

红中透黄，

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈbɪrd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银须，

[i:tʃ] [strænd] [rɪ'zembɪz] [ə; eɪ] [θred] .
Each strand resembles a thread .
每个 链 类似 一个 线 .

根根似线。

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ['sevrəl] [taɪmz] .
He led the horse back and forth several times .
他 引领 这 马 后退 和 前进 一些 时代 .

他拉着马来回走了几趟，

[noʊ] [wʌn] ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] .
No one questioned them .
不 一 被质问 他们 .

也无人盘问。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a fourth watch in the sky .
那里 是 一个 第四 手表 在 这 天空 .

天有四更时候，

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz][nɔːt] [jet] [ə'raɪvd] .
The Emperor has not yet arrived .
这 皇帝 有 不是 然而 到达的 .

还不见圣驾到来。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [sə'geɪəs] ['empərər] ['kæŋ'ʃiː] ,
Speaking of the current benevolent and sagacious Emperor Kangxi ,
请讲 的 这 当前的 仁慈 和 明智 皇帝 康熙 ,

话说当今仁圣皇帝康熙老佛爷，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] [dɪ'livərd] .
This time , the imperial decree was delivered .
这 时间 , 这 帝国 法令 曾是 发表 .

这回传旨，

[wɪð; wɪθ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
With members of the royal family ,
和 成员 的 这 皇家 家庭 ,

带着宗亲王室，

['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] ,
Princes and nobles ,
王子们 和 贵族 ,

贝子贝勒，

['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz]
Princes and ministers
王子们 和 部长们

王公大臣，

[goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] [kɪl] ['taɪɡə-z] .
Go to Nanyuan to hunt and kill tigers .
去 到 - 到 打猎 和 杀 老虎 .

去南苑打围杀虎。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['stɛɪdʒɪz][ʌv; əv][ɪts] [ɪ'stæblɪ'mənt] .
At that time , the Qing Dynasty was in the early stages of its establishment .
在 那 时间 , 这 青 王朝 曾是 在 这 早期的 阶段 的 它是 建立 .

那大清朝正值定鼎之初，

[ðə; ði] ['rɪvər][ɪz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ɪz][kɑːm] .
The river is clear and the sea is calm .
这 河 是 清除 和 这 海 是 冷静的 .

河清海晏，

[ə'baʊndənt] ['hɑ:rvɪst] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains .
丰富 收成 的 谷物 ,
五谷丰登，
[bəʊθɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] [pɪrɪədz] [ɪn'vɑ:ld] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['eksəsaɪzɪz] .
Both the Spring and Autumn periods involved hunting and military exercises .
两个都 这 春天 和 秋天 时期 涉及 打猎 和 军队 练习 .
春秋都要打围演武。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这日，
[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dʌz] [nɑ:t][raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [pæ'lænki:n] .
The current Empress Dowager does not ride in a palanquin .
这 当前的 皇后 老妇 做 不是 骑 在 一个 轿子 .
当今老佛爷不坐辇，

[nɑ:t] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] ,
Not riding in a sedan chair ,
不是 骑术 在 一个 轿车 椅子 ,
不坐轿，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['kerfri:] [hɔ:rs] [ə'loʊn] .
Riding a carefree horse alone .
骑术 一个 畅快 马 独自的 .
单骑逍遥马。

[ðæt] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm] [prɪns] ['keɪli:][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
That horse was a gift from Prince Kele of the north .
那 马 曾是 一个 礼物 从 王子 凯勒 的 这 北 .
那匹马是北边克勒亲王孝敬的，

[ðer; ðər] ['kʌlər] [ɪz][ɔ:l] [waɪt] .
Their color is all white .
他们的 颜色 是 全部 白色的 .
其色皆白，

[hɪz; ɪz]['bɔ:di][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['herləs] .
His body was completely hairless .
他的 身体 曾是 完全地 无毛 .
浑身并无杂毛儿，

[ɪts] [fɔ:r] [hu:vz] [mu:vd] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
Its four hooves moved as if flying .
它是 四 蹄子 已搬 作为 如果 飞行 .
四蹄走得如飞。

[ðə; ði] ['empərər] [roʊd][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
The Emperor rode a horse .
这 皇帝 骑 一个 马 .
皇上骑马，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] ['mɪnɪstəz] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] .
There were ministers leading the way .
那里 是 部长们 领导 这 方式 .
前头有前引大臣，

['mɪnɪstəz] [hu:] ['esko:tid] [ðə; ði] ['empərər] .
Ministers who escorted the emperor .
部长们 WHO 护送 这 皇帝 .
护驾大臣。

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [jɔŋdɪŋ] [ɡert] ,
After exiting Yongding Gate ,

后 退出 永定 门 ,

出了永定门，

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [ɪjuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
Emperor Kangxi issued an edict .

皇帝 康熙 发布 一个 法令 .

康熙爷有旨，

[noʊ] [ˈstɑ:pɪŋ] [ˈpi:p(ə)] .
No stopping people .

不 停止 人们 .

不准拦人。

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
Those soldiers and civilians ,

那些 士兵 和 平民 ,

那些军民人等，

[hiː; hi] [nelt] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
He knelt by the roadside early in the morning .

他 跪下 经过 这 路边 早期的 在 这 早晨 .

起早跪于道旁，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempərər] .
Look at the Emperor .

看 在 这 皇帝 .

瞧瞧皇上。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈhoʊli] [ˈempərər] [ɡlɑːnst] [əˈraʊnd] [frɑm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkerfri:] [hɔ:rs] .
The current Holy Emperor glanced around from his carefree horse .

这 当前的 圣 皇帝 瞥了一眼 大约 从 他的 畅快 马 .

当今圣主在逍遥马上一瞧，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ɑ:r; ər] [ɡri:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑ:r; ər] [red] .
Outside the city , the willows are green and the peach blossoms are red .

外部 这 城市 , 这 柳树 是 绿色的 和 这 桃 花朵 是 红色的 .

那城外柳绿桃红，

[ɪts] [ə; eɪ] [nu:] [lʊk] [əˈɡen] .
It's a new look again .

它是 一个 新的 看 再次 .

又是一番新气象，

[wi:t] [ˈsi:dɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbə:b]
Wheat seedlings in the suburbs

小麦 幼苗 在 这 郊区

郊围麦苗，

[ˈevri] [ˈkʌlər] [ɪz] [nu:] ,
Every color is new ,

每一个 颜色 是 新的 ,

一色皆新，

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][maɪld] .
The weather was clear and mild .

这 天气 曾是 清除 和 温和的 .

天气清和，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbri:z] [ˈbrɪŋz] [wɔ:rmθ] .
A gentle breeze brings warmth .

一个 温和的 微风 带来 温暖 .

惠风送暖，

[waɪld] [ˈpiːnʌts] [smel] [swiːt] .
Wild peanuts smell sweet .
荒野 花生 闻 甜的 .

野花生香。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] [frʌm; frəm] [ˈhɔːrsbæk] :
The Emperor said from horseback :
这 皇帝 说 从 马背 :

皇上在马上说：

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Wang Xi ,
王 习 ,

“王希，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
Judging from the situation this spring ,
评判 从 这 情况 这 春天 ,

朕看今春这个景况，

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)] [ˈhɑːrvɪst] ! "
" What a bountiful harvest ! "
" 什么 一个 丰富 收成 ! "

真是五谷丰登。”

[ˈtʃænslə] [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪˈplaɪd] :
Chancellor Wang Xi replied :
校长 王 习 回复 :

宰相王希回奏说：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][maɪ] [bɔːrd] , "
" Thanks to the blessings of my Lord , "
" 谢谢 到 这 祝福 的 我的 主 , "

“托我主的洪福，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈdʒɔɪz] [ðə; ði] [ˈplezərz] [ʌv; əv][ˈdaʊɪst] [ˈfæməli] [laɪf] [ðæt] .
It is precisely because the Emperor enjoys the pleasures of Taoist family life that .
它 是 恰恰 因为 这 皇帝 享受 这 快乐 的 道教 家庭 生活 那 .
.
.
:
:
.
.
.

正是皇上有道家家乐，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [zɜːrθ] [ɑːr; ər][ɪmˈpɑːrɪʃ(ə)] [ænd; ænd] [juːnɪˈvɜːrsəli] [ðə; ði] [seɪm] .
Heaven and earth are impartial and universally the same .
天堂 和 地球 是 公正 和 普遍地 这 相同的 .

天地无私处处同。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] .
The emperor and his ministers were speaking .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 请讲 .

君臣正在讲话，

[nɑːt][faːr][frʌm; frəm] [dəhɒŋmɪn] ,
Not far from Dahongmen ,
不是 远的 从 大红门 ,

离大红门不远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈrouz] [əˈhed] :
Suddenly , a commotion arose ahead :
突然 , 一个 骚动 出现 前方 :

忽听前边一片声喧说：

" [wi:v] [gɑ:t][ə; eɪ]['taɪgər] ! "
" **We've got a tiger !** "
" 我们已经 得到 一个 老虎 ！ "

“有了虎啦！ ”

[wer] [dɪd][ðə; ði]['taɪgər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the tiger come from ?
在哪里 做过 这 老虎 来 从 ？

哪里来的虎？

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][men] [hu:] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
These are the men who serve in the sea .
这些 是 这 男人 WHO 服务 在 这 海 。

这是那些海户当差之人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
They were bought with money from outside the Great Wall .
他们 是 买 和 钱 从 外部 这 伟大的 墙 。

从口外用钱买来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kept] [ɪn] ['wʊd(ə)n] ['keɪdʒɪz][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .
They were kept in wooden cages to serve the animals .
他们 是 保留 在 木制的 笼子 到 服务 这 动物 。

放在木笼内养着伺候差事的。

[ðɪs] ['taɪgər] [ə'raɪvd] [ɪn] ['februəri] .
This tiger arrived in February .
这 老虎 到达的 在 二月 。

这一只虎是二月来的，

['waɪldnəs] [nɔ:t] [jet] [gɔ:n] ,
Wildness not yet gone ,
野性 不是 然而 已消失 ；

野性未退，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ] [tə'deɪ] .
It escaped from the cage today .
它 逃脱 从 这 笼 今天 。

今天从笼内跑出来，

[wi; wi] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [də'hɒŋmɪn] [geɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] .
We passed through the Dahongmen gate on the way .
我们 通过了 通过 这 大红门 门 在 这 方式 。

顺道出了大红门，

[teɪk] [ðæt] ['taɪgər] - ['mænz] [si:] - ['dwelɪŋ] ['soʊldʒərz] ,
Take that tiger - man's sea - dwelling soldiers ,
拿 那 老虎 - 男人的 海 - 住宅 士兵 ；

把那管虎的海户兵丁，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞胆战，

[hi; hi] ['kwɪkli] [græbd] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ænd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
He quickly grabbed his weapon and chased after them .
他 迅速地 抓住 他的 武器 和 追逐 后 他们 。

连忙拿兵刃追下来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [kætf] [ʌp] ?
How could they possibly catch up ?
如何 可以 他们 可能 抓住 向上 ？

他等又如何追得上。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgər] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [red] [geɪt] . . .
As soon as the tiger stepped out of the Great Red Gate . . .
作为 很快 作为 这 老虎 步 出去 的 这 伟大的 红色的 门 . . .

那虎一出大红门，

[aɪ] [met] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] .
I met the minister and others in front of me .
我 遇见 这 部长 和 其他的 在 正面 的 我 .

正遇前引大臣等，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [sed] , " [hɪt] ! "
He immediately said , " Hit ! "
他 立即地 说 , " 打 ! "

连忙说“打！ ”

[ɪf] [θɪŋz] [get] [keɪˈɑ:tɪk] [hɪr] ,
If things get chaotic here ,
如果 事物 得到 混乱 这里 ,

这里一乱，

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Emperor Kangxi stepped forward and asked :
皇帝 康熙 步 向前 和 问 :

康熙爷上前问说：

" [wɒts] [ɔ:l][ðə; ði] [mes] ? "
" What's all the mess ? "
" 是什么 全部 这 混乱 ? "

“乱的什么？ ”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɑ:n][ˈdu:ti] .
There was a man named Wang Xi on duty .
那里 曾是 一个 男人 命名 王 习 在 责任 .

有当差的王大人王希，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔ:rmɪd] .
The Emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏明皇上。

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbu:dɪst] [hɑ:rt] .
Emperor Kangxi was a man with a Buddhist heart .
皇帝 康熙 曾是 一个 男人 和 一个 佛教徒 心 .

康熙爷乃是一位佛心的人，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmi:diətli] [kənˈveɪ] [maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] . "
" Immediately convey my imperial decree . "
" 立即地 传达 我的 帝国 法令 . "

“速传朕旨，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈmɪləteri] [ˌpɜ:rsəˈnel] [ɔ:r] [sɪˈvɪljənz] ,
Regardless of whether they are military personnel or civilians ,
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民 ,

不论军民人等，

[dʒʌst] [ki:p] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] .
Just keep fighting the tiger .
只是 保持 斗争 这 老虎 .

只管打虎，

" [aɪ][hæv; həv] [mɔ:ɾ] [rɪˈwɔ:rdz] [tu:; tə] [ɡɪv] . "
" I have more rewards to give . "
" 我 有 更多的 奖励 到 给 . "

朕还有赏。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [θru:] [ðə; ði][ræŋks] .
The imperial edict was passed down through the ranks .
这 帝国 法令 曾是 通过了 向下 通过 这 排名 .

这圣旨往下一传，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:ɾ; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
Those who were in charge ,
那些 WHO 是 在 收费 ,

那些当差之人，

[ə; eɪ] [kəˈkɑ:fəni] [ʌv; əv] [nɔɪz] ,
A cacophony of noise ,
一个 嘈杂声 的 噪音 ,

一片声喧，

[,aɪ ˈti:][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [əˈlɜ:t] [ˌɛf i ˈaɪ]
It had already alerted Fei
它 有 已经 已发出警报 费

早惊动了飞

[biˈɑ:ʊʊ][ˈhwæn, ˈhwa:ŋ][sæn] [taɪ] .
Biao Huang San Tai .
彪 黄 圣 泰 .

镖黄三太。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:ɾ; fər][ðə; ði] [ˈɛmpɜ:z] [əˈraɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪt] [red] [geɪt] .
He was waiting for the emperor's arrival at the Great Red Gate .
他 曾是 等待 为了 这 皇帝的 到达 在 这 伟大的 红色的 门 .

他在大红门正候圣驾，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [li:pt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈɡɑ:rdn] .
Suddenly a tiger leaped out from the South Garden .
突然 一个 老虎 跳跃 出去 从 这 南 花园 .

忽然从南苑内窜出一只虎来。

[ðen] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] .
Then an imperial edict was delivered .
然后 一个 帝国 法令 曾是 发表 .

又听传旨，

[hi:; hi] [spɜ:ɾd] [hɪz; ɪz] [hɔ:ɾs] [ˈfɔ:rwərd] .
He spurred his horse forward .
他 受到刺激 他的 马 向前 .

他加鞭飞马，

[ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈsɜ:rk(ə)] .
They broke into the outer circle .
他们 打破 进入 这 外 圆圈 .

闯进了外圈子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "

" **Get out of the way !** "

" 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“你等闪开，

" [ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈhʌntərz] [ɑːr; ər] [hɪr] ！ "

" **The tiger hunters are here !** "

" 这 老虎 猎人 是 这里 ！ "

打虎的来也！ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] 。

The tiger saw that there were many people .

这 老虎 锯 那 那里 是 许多 人们 。

那虎见人多，

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] ，

With nowhere to escape ,

和 无处 到 逃脱 ，

正在无处逃走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ˈsʌmwʌn] [əˈpɪrɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] 。

Suddenly , someone appeared on the other side .

突然 ， 某人 出现 在 这 其他 边 。

忽见对面有人，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði][θɜːrd] [waɪf] 。

They suddenly rushed towards the third wife .

他们 突然 匆忙 向 这 第三 妻子 。

竟扑三太而来。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [lʊkt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] 。

Huang Santai looked across the street .

黄 桑泰 看起来 穿过 这 街道 。

黄三太望对面一看，

[ðæt] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [fɪrs] 。

That tiger was incredibly fierce .

那 老虎 曾是 难以置信 凶猛的 。

那虎好生的厉害，

[haʊ] [soʊ] ？

How so ？

如何 所以 ？

怎见得，

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] ：

You can attest to this ：

你 能 证明 到 这 ：

有赞为证：

[bɪɡ] [hed] ， [raʊnd] [ɪrz] ， [ˈwæɡɪŋ] [teɪl]

Big head , round ears , wagging tail

大的 头 ， 圆形的 耳朵 ， 摇尾巴 尾巴

头大耳圆尾巴摇，

[ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ɪz][ə; eɪ][ˈbɔːdi] [ˈkʌvəd] [ɪn][broʊˈkeɪd] 。

The most difficult thing to describe is a body covered in brocade .

这 最多 难的 事物 到 描述 是 一个 身体 涵盖 在 锦缎 。

浑身锦绣最难描，

[ðə; ði] [ˈwʊdkaɪtər] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] 。

The woodcutter was terrified at the sight .

这 樵夫 曾是 恐惧 在 这 视线 。

樵夫一见胆吓破，

[ðə; ði] ['ʃepərd] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] .
The shepherd boy was terrified at the sound .
这 牧羊人 男生 曾是 恐惧 在 这 声音 .
牧童闻声魂皆消。

[hu:] [kæn; kən] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kri:tʃər] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ?
Who can contend with a creature that lives deep in the mountains ?
WHO 能 抗衡 和 一个 生物 那 生活 深的 在 这 山脉 ?
长在深山谁争力，

[rɔ:r] ['fri:li] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bi:sts] ,
Roar freely among the beasts ,
吼 自由 之中 这 野兽 ,
众兽之中任咆哮，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['taɪgər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['fraɪ(ə)nɪŋ] .
The mountain tiger has never been frightening .
这 山 老虎 有 绝不 到过 令人恐惧 .
山君未曾令人怕，

['predətɔ:ri] [geɪz] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['ærəgəns] .
predatory gaze is nothing but arrogance .
掠食性 目光 是 没有什么 但 傲慢 .
眈眈之视枉自骄。

['æftər]['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,
黄三太看罢，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ðə; ði][dɑ:rt] [ðæt] [wʌz; wəz] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] [θroʊn] [θri:]
He reached in and pulled out the dart that was meant to be thrown three
他 达到 在 和 拉 出去 这 镖 那 曾是 意思是 到 是 抛掷 三
[taɪmz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz]['oʊpən] .
times before the door was open .
时代 前 这 门 曾是 打开 .
伸手把迎门三不过的飞镖掏出来，

[hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði]['taɪgər][ænd; ənd] [strʌk] .
He aimed at the tiger and struck .
他 旨在 在 这 老虎 和 击 .
照定那虎就是一下，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] ['skwerli] [ɑ:n][ðə; ði] ['taɪgə-z] [left] [rɪb] .
It landed squarely on the tiger's left rib .
它 登陆 完全 在 这 老虎的 左边 肋骨 .
正中在那虎左肋之上。

[ðə; ði]['taɪgər] [rɔ:rd] ['laʊdli] .
The tiger roared loudly .
这 老虎 咆哮 高声 .
那虎大啸一声，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [streɪt] [fɔ:r; fər] [θɜ:rd] [ænt] .
They actually came straight for Third Aunt .
他们 实际上 来了 直的 为了 第三 阿姨 .
竟奔三太而来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ] [ə'nʌðər] [dɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] [θɜ:rd] [waɪf] .
He was struck in the chest by another dart from the third wife .
他 曾是 击 在 这 胸部 经过 其他 镖 从 这 第三 妻子 .
被三太又是一镖打在前胸，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz][tu:; tə][fɜ:rst][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , ['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
The messenger was to first inform the Prime Minister , Wang Xi .
这 信使 曾是 到 第一的 通知 这 主要的 部长 , 王 习 .

众当差人先报与宰相王希。

['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Wang Xi reported this to the Emperor .
王 习 据报道 这 到 这 皇帝 .

王希奏明圣上，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] .
The Emperor issued an edict .
这 皇帝 发布 一个 法令 .

圣上传旨，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['taɪgər] ['hʌntər] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][bi:; bi] ['sʌmənd] .
He ordered the tiger hunter to come and be summoned .
他 订购 这 老虎 猎人 到 来 和 是 被召唤 .

命打虎之人前来召见。

['empərər] ['kæŋʃɪ:] [wʌz; wəz][æŋ; ən] ['empərər] [hu:] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æʃɪz] .
Emperor Kangxi was an emperor who rose from the ashes .
皇帝 康熙 曾是 一个 皇帝 WHO 玫瑰 从 这 灰烬 .

那康熙老佛爷乃马上皇帝，

[nɑ:t] ['tɪmɪd] .
Not timid .
不是 胆小 .

并不胆小，

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [si:] [ðə; ði][mæn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði]['taɪgər] .
But I must see the man who killed the tiger .
但 我 必须 看 这 男人 WHO 被杀 这 老虎 .

却要见打虎之人。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ðen] [stept] [ə'saɪd] .
The officers then stepped aside .
这 警官 然后 步 旁边 .

那当差人等闪开，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sɔ:] [æŋ; ən][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The Empress Dowager saw an old man in the distance .
这 皇后 老妇 锯 一个 老的 男人 在 这 距离 .

老佛爷远远见有一老头儿，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[fɜ:rst] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [jɔ:; jər][rɪbz] .
First , remove the knife from under your ribs .
第一的 , 消除 这 刀 从 在下面 你的 肋骨 .

先把肋下配的刀解下，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɑ:t] .
Throw it on the spot .
扔 它 在 这 点 .

掷于就地，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He knelt down before the horse .
他 跪下 向下 前 这 马 .

来至马前跪下，

[hi:; hi] [krɔ:ld] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ni:z] .
He crawled a few steps on his knees .
他 爬行 一个 很少 步骤 在 他的 膝盖 .

膝行几步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɹwæŋ, 'hɹwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai] , [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] . . . "
" **Huang Santai , a commoner** . . . "
" 黄 桑泰 , 一个 平民 . . . "

“小民黄三太，

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ！ [b:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ！ "
" **Long live the Emperor ! Long live the Emperor !** "
" 长的 居住 这 皇帝 ！ 长的 居住 这 皇帝 ！ "

叩见万岁万万岁！ ”

['empərər] ['kæŋ'ʃi:] ['vɪzɪtɪd] [hɹwæŋ, 'hɹwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai] , [hu:] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['sɪksti] .
Emperor Kangxi visited Huang Santai , who had reached the age of sixty .
皇帝 康熙 到访 黄 桑泰 , WHO 有 达到 这 年龄 的 六十 .

康熙老佛爷看黄三太年到花甲，

[sʌtʃ] [skɪlz]
Such skills
这样的 技能

还有这等本领，

[ə; eɪ] [tru:] ['hɪrəʊ] !
A true hero !
一个 真的 英雄 ！

真英雄也！

[hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开金口说：

[wer] [ɑ:r; əɹ] [ju:; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人氏，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

据实说来。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Santai kowtowed repeatedly and said :
黄桑泰叩头和说 :

黄三太连连叩头说：

" [aɪ][beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][maɪ] [deθ] ['sentəns] . "
" I beg Your Majesty to pardon my death sentence . "
" 我求你的威严到赦免我的死亡句子 . "

“求万岁赦我死罪，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [der] [tuː; tə][rɪˈplaɪ] .
Only then did I dare to reply .
仅有的然后做过我敢到回复 :

我才敢明白回奏。”

[ˈempərər] ['kæŋˈfiː] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝康熙说 :

康熙爷说：

" [aɪ][ˈpɑːrd(ə)n][juː; jʊ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪnəs(ə)nt] . "
" I pardon you , you are innocent . "
" 我赦免你 , 你是清白的 . "

“赦你无罪，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Just tell the truth .
只是告诉这真相 :

只管实说。”

[ðen] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Huang Santai kowtowed and said :
然后黄桑泰叩头和说 :

那黄三太叩了一个头说：

" - [ænˈsestrəl] [hoʊm] [ɪz] [jɑːŋgi] ['taʊnʃɪp] , [ˈtaɪˈwaːn] , ['fuːˈdʒjen] ['prɑːvɪns] . "
" Xiaomin's ancestral home is Yonghe Township , Taiwan , Fujian Province . "
" - 祖先的家是永和乡 , 台湾 , 福建省 . "

“小民原籍福建台湾永和乡人氏，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃaɪˈŋ] Living in Shaoxing
活的在绍兴

寄居绍兴，

[hiː; hi][hæz; həz] ['mæstərd] ['mɑːr(ə)l][aːts] .
He has mastered martial arts .
他有精通武术艺术 :

练了一身武艺，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][ˈbændɪts][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [æŋ; ən] ['aʊtlɔː] .
He joined the bandits and became an outlaw .
他加入这强盗和成为 一个 取缔 :

身归绿林为寇，

[duː;][naːt][raːb] ['mɜːtʃənts] .
Do not rob merchants .
做不是抢商人 :

不劫买卖客商，

[ˈrɑːbəri] [ʌv; əv] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] Robbery of corrupt officials
抢劫的腐败官员

单劫贪官污吏、

[ˈpaʊərf(ə)] [taɪˈku:nz]
Powerful tycoons
强大的大亨

势棍土豪，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈskwaːndər] [ðə; ði] [ˈmʌni] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] .
He didn't squander the money he received .
他没有挥霍这钱他已收到 .

得了银子也不乱用，

[dʒəu][dʒi] , [ˈfɪliəl] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈgrænsʌn]
Zhou Ji , filial son and virtuous grandson
周季 , 孝儿子和 有德行的 孙子

周济孝子贤孙，

[aɪ] [wɑːʃt] [maɪ][hændz][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
I washed my hands a few years ago .
我 洗过 我的 双手 一个 很少 年 前 .

前数年我就洗了手，

[aɪ] [der] [nɑːt][duː] [ˈeniθɪŋ] [dɪˈsiːtf(ə)] .
I dare not do anything deceitful .
我 敢 不是 做 任何事物 欺骗性的 .

不敢作欺心之事。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈsɪkstɪəθ] [ˈbɜːrθdeɪ] ,
Because it is my sixtieth birthday ,
因为 它 是 我的 第六十 生日 ,

因我六十生辰之日，

[ˈpuː] [deɪŋ] , [ə; eɪ] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] ,
Pu Dayong , a sworn brother from the past ,
普 大勇 , 一个 宣誓 兄弟 从 这 过去的 ,

有昔日结拜的朋友濮大勇，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
After drinking , he said I was old and incompetent .
后 喝 , 他 说 我 曾是 老的 和 不称职的 .

酒后他说我年迈无能，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [noʊz] [ɪn][,berˈdʒɪŋ] .
It must be under the emperor's nose in Beijing .
它 必须 是 在下面 这 皇帝的 鼻子 在 北京 .

要在北京天子脚下，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ɪz][tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
To be a hero is to do something earth - shattering .
到 是 一个 英雄 是 到 做 某物 地球 - 破碎 .

作一件惊天动地之事才算英雄。

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt]
A petty person , in a moment of anger and resentment
一个 小气 人 , 在 一个 片刻 的 愤怒 和 怨恨

小人一时气忿不平，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ] .
I came to Kyoto .
我 来了 到 京都 .

我来到京都，

[dʒʌst] [ðen] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
Just then , His Majesty went hunting .
只是 然后 , 他的 威严 去 打猎 .

正遇万岁爷行围打猎，

[əu'beɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [kɪl] [ðə; ði] ['taɪgər] .

Obeying the imperial decree , kill the tiger .
服从 这 帝国 法令 , 杀 这 老虎 .

遵旨打死猛虎，

[aɪ] [der] [nɑ:t][æsk][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .

I dare not ask for a reward .
我 敢 不是 问 为了 一个 报酬 .

不敢求赏，

[ˈoʊnli]

Only
仅有的

只

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [grænt][em 'i:][sʌm; səm][ˈaɪtəmz] .

Your Majesty , please grant me some items .
你的 威严 , 请 授予 我 一些 项目 .

求万岁爷赐我一点物件，

[meɪk] [maɪ] [neɪm] [noʊn] .

Make my name known .
制作 我的 姓名 已知 .

成我之名，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜ:rlɪd] .

Died in the netherworld .
死亡 在 这 冥界 .

死于九泉之下，

[wi:; wi][ɑ:r; əɪ][ˈɔ:lsoʊ] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] ['baʊndləs] [ɪm'pɪriəl] [greɪs] .

We are also grateful for His Majesty's boundless imperial grace .
我们 是 还 感激的 为了 他的 陛下的 无边无际 帝国 优雅 .

也感念万岁爷的皇恩浩荡。

" [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['emprəs] ['daʊədʒər] . . . "

" Upon hearing these words , the current Empress Dowager . . . "
" 之上 听力 这些 字 , 这 当前的 皇后 老妇 . . . "

“当今老佛爷听罢此言，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai][wʌz; wəz][oʊld] ,

Seeing that Huang Santai was old ,
看到 那 黄 桑泰 曾是 老的 ,

又看黄三太年老，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [gri:n] ['fɔ:rɪst] [wer] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [wɑ:ft] [ðer; ðər][hændz] .

It is already a green forest where people have washed their hands .
它 是 已经 一个 绿色的 森林 在哪里 人们 有 洗过 他们的 双手 .

已然是洗手的绿林，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] ['kæri] ['eni] [smɔ:l] ['aɪtəmz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

The emperor did not carry any small items with him .
这 皇帝 做过 不是 携带 任何 小的 项目 和 他 .

皇上因随身不带零碎，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [ɔ:f][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] .

He turned around and took off the yellow jacket he was wearing .
他 转向 大约 和 采取 离开 这 黄色的 夹克 他 曾是 穿着 .

一回身便将所穿的黄马褂脱下来，

[ɪkˈspleɪn] : " **explain** : "
解释 : "

说:"

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋˌtɑɪ] ,
Huang Santai ,
黄桑泰 ,

黄三太，

[ɪn] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
In recognition of your merit in fighting the tiger and saving the emperor ,
在 认出 的 你的 优点 在 斗争 这 老虎 和 保存 这 皇帝 ,

念你打虎救驾之功，

[aɪ] [bɪˈstoʊ] [ðɪs] [ˈaɪtəm][əˈpɑːn][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [bʊk] [fɔːr; fər] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈhaʊshəʊld] [əˈferz] .
I bestow this item upon you as a book for managing household affairs .
我 赐给 这 物品 之上 你 作为 一个 书 为了 管理 家庭 事务 .

我赐你此物回家务本，

[biː; bi] [truː] [tuː; tə][jʊr; jər] [pleɪs] [wʌns] [juːv] [əˈtʃiːvd] [feɪm] .
Be true to your place once you've achieved fame .
是 真的 到 你的 地方 一次 你已经 已达成 名声 .

成名守分。

[ɡoʊ] !
Go !
去 !

去吧！

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋˌtɑɪ] [kəʊˈtəʊd] .
Huang Santai kowtowed .
黄桑泰 叩头 .

“黄三太叩了个头，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

我皇万岁万万岁！

" [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" **I received it** . "
" 我 已收到 它 . "

“接了过来，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [vəˈsɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔːrs] .
He returned to the vicinity of the Yellow Horse .
他 返回 到 这 附近 的 这 黄色的 马 .

自己回到黄骠马临近，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] ,
Pick up the knife ,
挑选 向上 这 刀 ,

拾起刀来，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ɐnd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [hoʊm] [ðæt] [deɪ]
When I arrived home that day
什么时候 我 到达的 家 那 天

那日到了家中，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [hɔːl] .
The yellow jacket was placed inside the Buddhist hall .
这 黄色的 夹克 曾是 放置 里面 这 佛教徒 大厅 。

把黄马褂供于佛堂之内，

[ˈbɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] [æt; ət] [dɑːn] [ænd; ɐnd] [dʌsk]
Burning incense at dawn and dusk
燃烧 香 在 黎明 和 黄昏

晨昏烧香，

[wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , - [ɪz] [æskt] [tuː; tə] [riːd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
When there's nothing to do , Tianba is asked to read during the day .
什么时候 有 没有什么 到 做 ， - 是 问 到 读 期间 这 天 。

无事叫天霸白日读书，

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)][aːts][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ]
Practicing martial arts in the evening
练习 武术 艺术 在 这 晚上

晚间练武，

[tɜːrɪ] [lɔːŋ] [fɪst][ˈɪntuː] [ʃɔːrt] [fɪst] ,
Turn long fist into short fist ,
转动 长的 拳头 进入 短的 拳头 ，

把长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 ， 长矛 ， 俱乐部 ，

刀枪棍棒，

[θriː] [dɑːrts]
Three darts
三 飞镖

三只飞镖，

[wʌŋ] [hed] [ʃeɪk] .
One head shake .
一 头 摇 。

甩头一只，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [ˈpræktɪst] [ænd; ɐnd] [ˈmæstərd] [aɪ ˈtiː] .
They have all practiced and mastered it .
他们 有 全部 练习 和 精通 它 。

尽皆练熟。

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstoːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 。

这且不表。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋˈʃɪː] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt] .
That day , the Empress Dowager Kangxi gave him a yellow riding jacket .
那 天 ， 这 皇后 老妇 康熙 给予 他 一个 黄色的 骑术 夹克 。

那日康熙老佛爷给他黄马褂，

[ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [kɔːzd] [ə; eɪ] [senˈseɪ(ə)n] [ɪn][kiˈoʊtoʊ] .
This incident caused a sensation in Kyoto .
这 事件 导致 一个 感觉 在 京都 .
此事轰动京都，

[ˈevriwʌn] [noʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,
人人知晓，

[ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] [wuː][tʃiː] , [huː] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][ʌp] [hɪz; ɪz][oʊld] [weɪz] , [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The Flying Leopard Wu Qi , who had given up his old ways , was overjoyed .
这 飞行 豹 吴 齐 , WHO 有 给定 向上 他的 老的 方式 , 曾是 欣喜若狂 .
欢喜煞了那位洗手不作的飞天豹武七鞑子。

[ˈevər] [sɪns] [hiː; hi] [ʃɑːt] [ˈ^erɪt] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrt] . . .
Ever since he shot Dou Erdun with a dart . . .
曾经 自从 他 射击 斗 - 和 一个 镖 . . .
他自从镖打窦二墩之后，

[ɡoʊ] [hoʊm] [baɪ] [jɔːrˈself] .
Go home by yourself .
去 家 经过 你自己 .
自己归家，

[li] - [ðen] [ˈfɑːloʊd] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Li Qihou then followed Lord Peng .
李 - 然后 随后 主 彭 .
李七侯则跟了彭公，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] .
He went to work as a bodyguard .
他 去 到 工作 作为 一个 保镖 .
当看家护院的镖手去了。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [θɔːt] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈbændɪt][wʌz; wəz] [ˈbɔːrɪŋ] .
He also thought that being a bandit was boring .
他 还 想法 那 存在 一个 土匪 曾是 无聊的 .
他也不想绿林无味，

[aɪ] [went] [tuː; tə][kiˈoʊtoʊ][baɪ][maɪˈself] .
I went to Kyoto by myself .
我 去 到 京都 经过 我 .
自己到京都，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [ɪn][ðə; ðɪ] - [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
He served as a servant in the Damusu Prince's Palace for several years .
他 服务 作为 一个 仆人 在 这 - 王子的 宫殿 为了 一些 年 .
在达木苏王府充当差事几年，

[ðə; ðɪ] [prɪns] [laɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌt] .
The prince liked him very much .
这 王子 喜欢 他 非常 很多 .
王爷甚是喜欢他，

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekənd] - [klæs] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] .
That is , release him as a second - class bodyguard .
那 是 , 发布 他 作为 一个 第二 - 班级 保镖 .
即放他第二等侍卫，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [əˈferz] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] .
Managing affairs within the government .
管理 事务 之内 这 政府 .
在府中管事。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [frendz] , [tæn] -
In addition , there are two friends , Tang Menglong ,
在 添加 , 那里 是 二 朋友们 , 唐 - ,
另外还有两个朋友汤梦龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,
何瑞生 ,

[ði:z] [tu:] [ɑ:r; ər] ['si:nɪər] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑ:fɪs] .
These two are senior officials in the governor's office .
这些 二 是 高级的 官员 在 这 州长的 办公室 .
这两个是当提督衙门的大班 ,

[get] [θɪŋz] [dʌn] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Get things done and catch the thief .
得到 事物 完毕 和 抓住 这 贼 .
办事拿贼。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日 ,

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑ:rtər] , [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][ˈæftər] [get] [ɔ:f] [wɜ:rk] .
Wu Qi , the Tartar , had nothing to do after get off work .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 有 没有什么 到 做 后 得到 离开 工作 .
武七鞑子下班无事 ,

[aɪ][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['slʌŋli] [ɪn][maɪ] ['stʌdi] .
I was sitting sullenly in my study .
我 曾是 坐着 闷闷不乐地 在 我的 学习 .
正闷坐书房 ,

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [pleɪ] .
I want to go out of town to see a play .
我 想 到 去 出去 的 镇 到 看 一个 玩 .
想要出城听戏。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :
忽见家人来报 :

[ˌaʊt'saɪd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][taɪ] - [ænd; ənd] [jæn] - [frʌm; frəm] ['letɪŋ] ['kaʊnti] , ['dʒɪŋ,dɑ:ŋ]
Outside , there were Tai Maosui and Yang Xiangwu from Leting County , Jingdong
外部 , 那里 是 泰 - 和 杨 - 从 让 县 , 京东
, [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
, who came to pay their respects :
, WHO 来了 到 支付 他们的 尊重 :
外边有京东乐亭县赛毛遂杨香武来拜。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] ['tʃɛŋ]
Upon hearing this , Wu Cheng
之上 听力 这 , 吴 程
武成闻听 ,

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They hurriedly went outside to greet them .
他们 匆匆 去 外部 到 迎接 他们 .
连忙往外迎接。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至大门，

[ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] - [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kɒ:θ] [gaʊn]
Seeing Yang Xiangwu wearing a blue cloth gown
看到 杨 - 穿着 一个 蓝色的 布 袍

看见杨香武身穿蓝布大褂，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[tu:] [ˈberli] [ˈvɪzəb(ə)] [ˈaɪ,braʊz]
Two barely visible eyebrows
二 仅仅 可见的 眉毛

似有如无的两道眉毛，

[hɪz; ɪz] [tu:] [raʊnd] [aɪz] [ˈdɑ:rtɪd] [ə'raʊnd] [ɪk'saɪtɪdli] .
His two round eyes darted around excitedly .
他的 二 圆形的 眼睛 飞镖 大约 兴奋地 .

两只圆眼睁得溜溜乱转，

[dɪ'vaɪn] [laɪt] [ʃaɪnz] [ˈbraɪtli] .
Divine light shines brightly .
神圣的 光 闪耀 明亮地 .

神光朔朔，

[haɪ] [ˈnoʊz] [brɪdʒ] ,
High nose bridge ,
高的 鼻子 桥 ,

高鼻梁，

[θɪn] - [lɪpt] [bleɪd] ,
Thin - lipped blade ,
薄的 - 嘴唇 刀刃 ,

薄嘴片，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [ˈstʌbl] [her] .
He had a few stubble hairs .
他 有 一个 很少 茬 头发 .

微有几根胡子，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈsev(ə)n][ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There are seven on it .
那里 是 七 在 它 .

上有七根，

[ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [eɪt] ,
The bottom eight ,
这 底部 八 ,

下边八根，

[hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] [ˈvɔɪs] .
He speaks in a loud and clear voice .
他 说话 在 一个 大声 和 清除 嗓音 .

说话声音洪亮。

[ˈsiːɪŋ] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːrtər] , [kʌm] [aʊt][frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] ,
Seeing Wu Qi , the Tartar , come out from inside ,
看到 吴 齐 , 这 鞑靼 , 来 出去 从 里面 ,
见武七鞑子从里边出来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他就说:

" [həˈloʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" Hello , my dear brother ! "
" 你好 , 我的 亲爱的 兄弟 ! "
“贤弟你好哇,

[bːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː] !
Long time no see !
长的 时间 不 看 !
久违久违! ”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːrtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑靼 , 说 :
武七鞑子说:

" [bɪɡ] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥,

[wiː; wi] ['hævnt] [met][fɔːr; fər] [θriː] ['ɪrz] .
We haven't met for three years .
我们 还没有 遇见 为了 三 年 :
你我三载总未会面,

[aɪ] ['nevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I never expected to meet you here today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 今天 :
不想今朝在此相遇。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [pleɪ] .
I was just about to go out to the south of the city to see a play .
我 曾是 只是 关于 到 去 出去 到 这 南 的 这 城市 到 看 一个 玩 :
我正要出南城听戏,

" [ɪts] [soʊ] [ɡʊd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [kʌm] ! "
" It's so good that my brother has come ! "
" 它是 所以 好的 那 我的 兄弟 有 来 ! "
兄长来了甚好! ”

[hiː; hi] [ðen] ['ɡriːtɪd] [hɜːr; hər] .
He then greeted her .
他 然后 问候 她 :
说着请了安,

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [siːt] .
He entered the study with a smile and took a seat .
他 进入 这 学习 和 一个 微笑 和 采取 一个 座位 :
笑嘻嘻地到了书房落座,

[ˈfæməli] ['membər] ['ɔːfər] [tiː] .
Family members offer tea .
家庭 成员 提供 茶 :
家人献茶。

[wʊ:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说:

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wer] [dɪd] [ju:; jʊ] [gʊʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了？

[hi:; hi] ['hæznt] [kʌm] [hɪr] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] !
He hasn't come here for three years !
他 还没有 来 这里 为了 三 年 ！

三载并未往我这里来！ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [aɪ] [eɪ 'em] [ɪn] ['ʃæn'dʒɪŋ] ,
" I am in Shandong ,
" 我 是 在 山东 ,

“我在山东、

[aɪ] [lɪvd] [ɪn] ['hi:nən] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] .
I lived in Henan for three years .
我 居住地 在 河南 为了 三 年 .

河南住了三年，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [tu:; tə] [gʊʊ] [tu:; tə] [beɪ'dʒɪŋ] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Suddenly I remembered to go to Beijing to see my younger brother .
突然 我 记得 到 去 到 北京 到 看 我的 年轻 兄弟 .

忽然想起来京看看老弟，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['jestərdeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] .
We arrived in the capital yesterday morning .
我们 到达的 在 这 首都 昨天 早晨 .

昨朝我方到京中，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Living in the southern part of the city ,
活的 在 这 南部 部分 的 这 城市 ,

在南城居住，

['vɪzɪt] ['oʊnli]
Visit only
访问 仅有的

访问才

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [mu:vɪd] [tu:; tə] - [hʌtʊ:ŋ] .
I know you have moved to Wuninghou Hutong .
我 知道 你 有 已搬 到 - 胡同 .

知你已迁至武宁侯胡同。

[aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tʊ:k] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
I also want to have a heart - to - heart talk with you .
我 还 想 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你 .

我也想与你谈谈心，

[ðɪs] ['kæpɪt(ə)] ['sɪti] [ɪz] [wer] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['brʌðər] [hiː; hi][z]'ɑːn][ɑːr; ər][ˈlooʔkətɪd] .
This capital city is where you and your brother He Xian are located .
这 首都 城市 是 在哪里 你 和 你的 兄弟 他 西安 是 位于 .
这京中就是你与何贤弟、

[tæŋ] - ,
Tang Xiandi ,
唐 - ,

汤贤弟，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] ['ɪnər] ['sɜːrk(ə)] [bɔːsɪz] .
I heard that the two of them were serving as inner circle bosses .
我 听到 那 这 二 的 他们 是 服务 作为 内 圆圈 老板 .
他二人我听说充当内大班，

[ðə; ði][dʒɑːb][ʌv; əv] [ɪn'vestəˌɡertɪŋ] ['keɪsɪz] [ɪz] ['veri] [pre'stiːdʒəs] .
The job of investigating cases is very prestigious .
这 工作 的 调查 案例 是 非常 享有盛誉 .
办案差事很红。 “

[wuː] ['tʃɛŋ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [miːl] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Wu Cheng ordered a meal to be prepared .
吴 程 订购 一个 一顿饭 到 是 准备 .
武成吩咐备饭，

[fɜːrst] , [lets] ['welkəm] [maɪ]['eldər] ['brʌðər] .
First , let's welcome my elder brother .
第一的 , 我们来吧 欢迎 我的 长老 兄弟 .
先替兄长接风。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [maɪ]['fæməli] [set] [aʊt] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] .
When I was young , my family set out cups and chopsticks .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我的 家庭 放 出去 杯子 和 筷子 .
少时家人摆上杯箸，

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʌp] .
Bring the wine up .
带来 这 葡萄酒 向上 .

把酒送上来。

[wuː] ['tʃɛŋ] [pɔːd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kʌp] [fɜːrst] .
Wu Cheng poured him a cup first .
吴 程 倾倒 他 一个 杯子 第一的 .
武成先给他斟上一杯，

[pɔːr] [jɔːr'self] [ə; eɪ] [kʌp] .
Pour yourself a cup .
倒 你自己 一个 杯子 .

自己也斟一杯，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The two sat down to drink .
这 二 卫星 向下 到 喝 .
二人落座吃酒，

[lets] [tʃæt] .
Let's chat .
我们来吧 聊天 .

说些闲话。

[wuː] ['tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

[ˈbrʌðər] [jæn] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈaʊtlɔ:z] . . .
Speaking of outlaws . . .
请讲 的 亡命之徒 . . .

要说绿林中人物，

[aɪ][ˈoʊnli] [trʌst] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I only trust one person .
我 仅有的 相信 一 人 .

我就信服一个人，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] , [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈoʊvərɔ:rd] .
This person is Huang Santai , the Southern Overlord .
这 人 是 黄 桑泰 , 这 南方 霸王 .

此人乃是南霸天黄三太，

[ˈjestərdeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [bi:tɪ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bæk] [ɡert] ,
Yesterday at the beach inside the back gate ,
昨天 在 这 海滩 里面 这 后退 门 ,

昨日在后门内沙滩，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [rɒbd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ʃi:θ] .
The bandits robbed the silver sheath .
这 强盗 被抢劫 这 银 鞘 .

放响马劫了银鞘，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪroʊ][du:][ju:; jʊ] [ɪnˈvɪʒ(ə)n] ?
What kind of hero do you envision ?
什么 种类 的 英雄 做 你 设想 ?

你想何等英雄？

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔ:rs] [hi:; hi] [roʊd]
People say that the yellow horse he rode
人们 说 那 这 黄色的 马 他 骑

人说他所骑黄马，

[hi:; hi][ɪz][ˈsɪkstɪ] [ˈjɪrʒ] [oʊld] .
He is sixty years old .
他 是 六十 年 老的 .

年有六旬，

[aɪ] [noʊ] [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [els] [hɪr] .
I know there's no one else here .
我 知道 有 不 一 别的 这里 .

我知道并无别人。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[ðæts] [nɔ:t] [sərˈpraɪzɪŋ] .
That's not surprising .
那就是 不是 奇怪 .

“那也不算出奇，

[ki:ˈoʊtoʊ][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [b:] [ɪz][ɪn] [ɪˈfekt] .
Kyoto is a place where the law is in effect .
京都 是 一个 地方 在哪里 这 法律 是 在 影响 .

这京都是有王法的地方，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɔ:] ?
Is this a violation of the law ?
是 这 一个 违反 的 这 法律 ?

反无王法了？

[ˈjɑ:mən] [rʌnəːz] [ɪn] [ˈaʊtlaɪn] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Yamen runners in outlying prefectures and counties ,
衙门 跑步者 在 边远 县 和 县 ,
外州府县的衙役，

[ɔ:l] [ˈmɑ:ɹ(ə)] [a:ts] [skɪlz]
All martial arts skills
全部 武术 艺术 技能

全会武艺，

[kæn; kən][ˈhænd(ə)] [ˈkeɪsɪz] ,
Can handle cases ,
能 处理 案例 ,

可以办案，

[wɪˈðɪn] [kiˈoʊtoʊ] ,
Within Kyoto ,
之内 京都 ,

这京都之内，

[ˈnoʊbəːdi] [ˈkɛrɪz] [əˈbaʊt] [ðɪs] [kaɪnd][ˈʌv; əv] [θɪŋ] .
Nobody cares about this kind of thing .
无人 关心 关于 这 种类 的 事物 .

无有什么人管这闲事。”

[wu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

[ˈbrʌðər] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] .
I have a few more words to say .
我 有 一个 很少 更多的 字 到 说 .

我还有几句话，

[aɪv] [təʊld][ju:; jʊ] .
I've told you .
我已经 讲述 你 .

说给你听了，

[ˈʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][ədˈmaɪər][ˌaɪ ˈti:] !
Of course I admire it !
的 课程 我 钦佩 它 !

自然佩服！ ”

[wu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] [ðɪːz] [wɜ:rdz] ,
Wu Cheng said these words ,
吴 程 说 这些 字 ,

武成说这几句话，

[ðɪs] [ɪnˈspaɪərd] [jæŋ] - [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈdrægən] [kʌp] .
This inspired Yang Xiangwu to steal the Nine Dragon Cup .
这 灵感 杨 - 到 偷 这 九 龙 杯子 .

激起杨香武一盗九龙杯，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] [dɪˈskʌs] [ˈhɪroʊz] [ˈoʊvər] [waɪn] ; [jæn] - [stiːlz]
Chapter Twenty - Nine : Flying Leopard Discusses Heroes Over Wine ; Yang Xiangwu Steals
章 二十 - 九 : 飞行 豹 讨论 英雄 超过 葡萄酒 ; 杨 - 偷窃
[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp]
the Nine Dragon Cup
这 九 龙 杯子

第二十九回 飞天豹斟酒论英雄 杨香武头盗九龙杯

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈtɑːrtər] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
It is said that Wu Qi , the Tartar , was in the study .
它 是 说 那 吴 齐 , 这 鞑 靼 , 曾是 在 这 学习 .

话说武七鞑子在书房之内，

[hiː; hi] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [jæn]
He hosted a banquet and had a heart - to - heart talk with Yang
他 托管 一个 宴会 和 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 杨
Xiangwu .

摆酒与杨香武二人谈心，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪts] .
They are kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

情投意合。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈaʊtlɔː] [ˈhɪroʊz] ,
Speaking of outlaw heroes ,
请讲 的 取缔 英雄 ,

提起绿林英雄来，

[wuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ɪts] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] . "
" It's Huang Santai . "
" 它是 黄 桑泰 . "

“就是黄三太，

[fɜːrst] , [set] [ʌp][ˈbændɪts][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [biːtʃ] .
First , set up bandits on the North Beach .
第一的 , 放 向上 强盗 在 这 北 海滩 .

先在北沙滩放响马，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [fɔːt] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][æt; ət] [dəhɒŋmɪn] .
Later , he fought a tiger at Dahongmen .
之后 , 他 战斗 一个 老虎 在 大红门 .

后在大红门鏢打猛虎，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [pliːzd] .
His Majesty is pleased .
他的 威严 是 高兴 .

当今万岁爷见喜，

[ɪmˈpɪriəl] [brɪˈstəʊəl] [ʌv; əv][æn; ən] [eɪt] - [ˈtreʒər] [ˈdrægən] - [ˈpætərnd] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt] ,
Imperial bestowal of an eight - treasure dragon - patterned yellow riding jacket ,
帝国 授予 的 一个 八 - 宝藏 龙 - 图案 黄色的 骑术 夹克 ,
钦赐八宝团龙黄马褂，

[brɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Become famous throughout the world
变得 著名的 自始至终 这 世界
天下扬名，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [juˈni:k] .
It is unique .
它 是 独特的 .
有一无二。

[juː; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,
你说，

[ɪn][ˈəʊər; ɑːr] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] ,
In our green forest ,
在 我们的 绿色的 森林 ,
在咱们绿林中，

[ˈhiːz] [ˈtruːli] [ðə; ði][fɜːrst][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] !
He's truly the first person to achieve this !
他是 真的 这 第一的 人 到 达到 这 !
真算第一人！ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [ˈveri] [naɪs] !
" very nice !
" 非常 好的 !
“真好！

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ][ɪz][ˈsɪkstɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Huang Santai is sixty years old .
黄 桑泰 是 六十 年 老的 .
黄三太六十岁的人，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðɪs] [ʌnˈprezɪdntɪd] [fiːt] ,
To accomplish this unprecedented feat ,
到 完成 这 空前的 特技 ,
作此绝古空今之事，

[aɪ] , [jæn] - , [ˈtruːli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I , Yang Xiangwu , truly admire him .
我 , 杨 - , 真的 钦佩 他 .
我杨香武实在佩服。

[ˈbrʌðər] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
武贤弟，

[aɪm][nɑːt] [boʊstɪŋ] ,
I'm not boasting ,
我是 不是 吹嘘 ,
并非愚兄我夸口，

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[du:] [ˈsʌmθɪŋ] [hɪr] .
Do something here .
做 某物 这里 .

在此作一件事，

" [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] , [ju:l] [noʊ] . "
" I'll tell you , you'll know . "
" 患病的 告诉 你 , 你会 知道 . "

叫你定然知道。”

[wu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ˈbrʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv][em 'i:] . "
" Brother , please don't make fun of me . "
" 兄弟 , 请 不 制作 乐趣 的 我 . "

“仁兄休要取笑，

[ðɪs] [fərˈbɪdn] [ˈerɪə] [ʌv; əv][kiːˈoʊtoʊ]
This forbidden area of Kyoto
这 禁止 区域 的 京都

这京都禁地，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] .
There are too many talented people .
那里 是 也 许多 才华横溢 人们 .

能人过多，

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Furthermore , my elder brother is over forty years old .
此外 , 我的 长老 兄弟 是 超过 四十 年 老的 .

再者兄长四旬有余之人，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [ˈdʌznt] [rɪˈlaɪ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈmʌslz] [ænd; ənd] [ˈboʊnz] [fɔ:r; fər] [streŋθ] .
The old man doesn't rely on his muscles and bones for strength .
这 老的 男人 不 依靠 在 他的 肌肉 和 骨头 为了 力量 .

老不讲以筋骨为能，

[ˈhɪroʊz] [ˈɔ:f(ə)n] [ɪˈmɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] .
Heroes often emerge from among the young .
英雄 经常 出现 从 之中 这 年轻的 .

英雄出于少年。

[maɪ] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][goʊld][ænd; ənd] [stoʊn] .
My words are as firm as gold and stone .
我的 字 是 作为 公司 作为 金子 和 石头 .

我乃金石之言，

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] [ˈkerfəli] [brɪˈɔ:r] [ju:; jʊ][ækt] .
Elder brother , you must think carefully before you act .
长老 兄弟 , 你 必须 思考 小心 前 你 行为 .

兄长须要三思而行。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [wʌt] [maɪ] ['brʌðər] [sez] [ɪz] [tru:] . "

" **What my brother says is true** . "

" 什么 我的 兄弟 说道 是 真的 . "

“贤弟之言是也。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

After finishing the meal in childhood ,

后 精加工 这 一顿饭 在 童年 ,

少时用完饭，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [tæŋ] - .

I also want to see Tang Menglong .

我 还 想 到 看 唐 - .

我还要看看汤梦龙、

[wer] [ɑ:r; əɹ][maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] , [hi:; hi] - [ænd; ənd][hi:; hi] - ?

Where are my two virtuous brothers , He Ruisheng and He Ruisheng ?

在哪里 是 我的 二 有德行的 兄弟 , 他 - 和 他 - ?

何瑞生二位贤弟呢！

[gɪv] [ˌem ˈi:] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

Give me ten taels of silver .

给 我 十 两 的 银 .

你给我十两纹银，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [θɪŋz] .

I need to buy some things .

我 需要 到 买 一些 事物 .

我要买些物件。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] [wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [ˈhɜ:rɪdli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['fæməli][tu:; tə] [fetʃ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv]

Flying Leopard Wu Qi , the Tartar , hurriedly ordered his family to fetch ten taels of

飞行 豹 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 匆匆 订购 他的 家庭 到 拿来 十 两 的

[ˈsɪlvər] .

silver .

银 .

飞天豹武七鞑子连忙叫家人取了十两纹银，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðər] , "

" **Brother** , "

" 兄弟 , "

“兄长，

" [dʒʌst] [seɪ] [soʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [hæv; həv] [ɪˈnʌf] . "

" **Just say so if you don't have enough** . "

" 只是 说 所以 如果 你 不 有 足够的 . "

不够只管说。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [aɪ ˈti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] . "

" **It won't work** . "

" 它 惯于 工作 . "

“使不了。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [mi:l] ,
After the two finished their meal ,
后 这 二 完成的 他们的 一顿饭 ,

二人用饭毕，

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌmər] ,
Today is the height of summer ,
今天 是 这 高度 的 夏天 ,

今日正当暑热之际，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈrefju:dʒ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌmər] [hi:t] ? "
" **I wonder where His Majesty is taking refuge from the summer heat ? "**
" 我 想知道 在哪里 他的 威严 是 采取 避难所 从 这 夏天 热 ? " "

不知万岁在哪里避暑？ ”

[wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈtɑ:rtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑靼 , 说 :

武七鞑子说：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn] [ˈhaɪdiən] , [west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" **The Emperor is currently in Haidian , west of the capital . "**
" 这 皇帝 是 现在 在 海淀 , 西方 的 这 首都 . " "

“现今皇上在京西海甸，

[ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Twenty miles from the city ,
二十 英里 从 这 城市 ,

离城二十里地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] [ˈgɑ:rdn] ,
There is a Changchun Garden ,
那里 是 一个 长春 花园 ,

有一座畅春园，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmər] [hi:t] .
They went there to escape the summer heat .
他们 去 那里 到 逃脱 这 夏天 热 .

在那里避暑。

[wi:; wi][goʊ][ðer; ðər] [ˈevri] [jɪr] [ˈæftər][ðə; ði] [meɪ] [deɪ] [ˈhɑ:lədeɪ] .
We go there every year after the May Day holiday .
我们 去 那里 每一个 年 后 这 可能 天 假期 .

每年五月节后即去，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] ,
All official business ,
全部 官方的 商业 ,

凡一切公事，

[ðə; ði] [grænd] [ˈkaʊnsələ] [wɜ:r; wər][ðer; ðər][tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [ˈmætər] .
The Grand Councilors were there to handle the matter .
这 盛大 议员 是 那里 到 处理 这 事情 .

有军机大臣在那里办理。

[ˈæftər][ðə; ði] [sepˈtembər] 9th [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl][ʌv; əv] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntɪnz] ,
After the September 9th festival of climbing mountains ,
后 这 九月 9th 节日 的 攀登 山脉 ,

过了九月九日登高之后，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] !
Only then can we enter the city !
仅有的 然后 能 我们 进入 这 城市 !

才能进城啦！ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] -
After hearing this , Yang Xiangwu
后 听力 这 , 杨 -

杨香武听罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第20/212页

[aɪ] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
I stood up to say goodbye .
我 站立 向上 到 说 再见 .

站起身来告辞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[siː] [juː; jʊ] [təˈmɔːrəʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .

明日再见，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] [tuː; tə] [tʃek] [ɑːn] [tæn] .
I went to the back door to check on Tang .
我 去 到 这 后退 门 到 查看 在 唐 .

我到后门外去看看汤、

[hiː; hi] [ɜːweɪ] .
He Erwei .
他 尔维 .

何二位。”

[wuː] [ˈtʃɛŋ] [ˈɛskoːtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] .
Wu Cheng escorted him to the door .
吴 程 护送 他 到 这 门 .

武成送至门外，

[jæŋ] - [ˈɛksɪtɪd] [θruː] - .
Yang Xiangwu exited through Xizhimen .
杨 - 退出 通过 - .

杨香武出了西直门，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
After crossing the Gaoliang Bridge ,
后 过境 这 高粱 桥 ,

过了高亮桥，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [pæθ] ,
Following the stone path ,
下列的 这 石头 小路 ,

顺着石头道，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈhaɪdiən] .
We arrived in Haidian .
我们 到达的 在 海淀 .

到了海甸。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] [stri:t] ,
Upon seeing the market street ,
之上 看到 这 市场 街道 ,

一见那街市之上，

[ˈdensli] [ˈpɑ:pjulertɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈbu:mɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .

买卖兴隆。

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈspɪlweɪ] ,
Following the spillway ,
下列的 这 溢洪道 ,

顺着泄水湖，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] , [wi:; wi] [ri:tʃt] - [brɪdʒ] .
Heading south , we reached Longfeng Bridge .
标题 南 , 我们 达到 - 桥 .

往南到了龙凤桥，

[si:] [ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [saʊθ] .
See the road to the west leading south .
看 这 路 到 这 西方 领导 南 .

见西边往南路西，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈti:haʊs] .
There is a teahouse .
那里 是 一个 茶馆 .

有一座清茶馆，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpər][ˈpoʊstər][wɒz; wəz] [ˈpeɪstɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
A yellow paper poster was pasted on the door .
一个 黄色的 纸 海报 曾是 粘贴 在 这 门 .

门首贴着黄纸报子，

[,aɪ ˈti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the first day of this month ,
在 这 第一的 天 的 这 月 ,

本馆于本月初一日，

[hi:; hi][ɪz] [ˈsleɪtɪd] [tu:; tə] [pleɪ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [teɪ] [ɪn] " [ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ˈsto:ri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ][ænd; ənd]
He is slated to play Zhao Taihe in " The Complete Story of the Sui and
他 是 预定 到 玩 赵 太和 在 " 这 完全的 故事 的 这 隋 和
[tæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] " .
Tang Dynasties " .
唐 王朝 " .

准演赵太和《隋唐全传》。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] -
Upon seeing this , Yang Xiangwu
之上 看到 这 , 杨 -

杨香武一见，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][pæst] [nu:n] .
The sky is past noon .
这 天空 是 过去的 中午 .

天有过午之时，

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɜ:rsti] [tu:] .
I was thirsty too .
我 曾是 渴 也 .

自己也渴了，

[wer] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [naʊ] ?
Where is His Majesty now ?
在哪里 是 他的 威严 现在 ?

不知万岁爷现在哪里？

[rɪ'lʌktəntli] , [aɪ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] [ænd; ənd] [ðen] [wi:d] [tɔ:k] .
Reluctantly , I went inside to have a bowl of tea and then we'd talk .
勉强 , 我 去 里面 到 有 一个 碗 的 茶 和 然后 我们会 讲话 .
无奈进去喝碗茶再说。

[goʊ][ɪn][baɪ] [jɔ:r'self] .
Go in by yourself .
去 在 经过 你自己 .

自己进去，

['sɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] ,
Sitting at a table ,
坐着 在 一个 桌子 ,

坐在一张桌上，

[ðə; ði] ['weɪtər] [brɔ:t] [ðə; ði] ['ti:pɑ:t] .
The waiter brought the teapot .
这 服务员 带来 这 茶壶 .

跑堂的拿着茶壶来，

[ðeɪ] [gerv] [ðə; ði] [ti:] [li:vz] [tu:; tə] [jæŋ] - [æz; əz] [wel] .
They gave the tea leaves to Yang Xiangwu as well .
他们 给予 这 茶 树叶 到 杨 - 作为 出色地 .

连茶叶一同给杨香武。

[jæŋ] - [pʊt] [ðə; ði] [ti:] [li:vz] ['ɪntu:][ðə; ði][pɑ:t] .
Yang Xiangwu put the tea leaves into the pot .
杨 - 放 这 茶 树叶 进入 这 锅 .

杨香武把茶叶放在壶内，

[ðə; ði] ['weɪtər] [bru:d] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] .
The waiter brewed a pot of boiling water .
这 服务员 酿造 一个 锅 的 沸腾 水 .

跑堂的泡了一壶开水。

[jæŋ] - [sɔ:] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] ,
Yang Xiangwu saw the person drinking tea ,
杨 - 锯 这 人 喝 茶 ,

杨香武见那喝茶的人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['trezəri] .
They were all officials from the Imperial Treasury .
他们 是 全部 官员 从 这 帝国 财政部 .

全是太府宫官，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nəks] [sed] :
One of the eunuchs said :
一 的 这 太监 说 :

只听有一太监说：

" [sɜ:r] , [its] [taɪm] [tu:; tə] [stɑ:rt] [ðə; ði] [bʊk] . "
" **Sir , it's time to start the book .** "
" 先生 , 它是 时间 到 开始 这 书 . "

“先生该开书了，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] !
It's getting late !
它是 获得 晚的 !

天不早啦！

[aɪ] [hæv; həv] ['erəndz] [tu:; tə] [rʌŋ] [tə'naɪt] .
I have errands to run tonight .
我 有 跑腿 到 跑步 今晚 .

我今日晚半天还有差事。

[ðə; ði] ['mæstər] [wɪl] [hæv; həv] ['dɪnər] [æt; ət] ['tʃɑ:ŋ'tʃɒn] ['gɑ:rdn] [tə'naɪt] .
The master will have dinner at Changchun Garden tonight .
这 掌握 将要 有 晚餐 在 长春 花园 今晚 .

主子今日晚膳在畅春园，

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [eɪt] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [prɪns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn]
A painting of eight fine horses was presented by a prince from the northern
一个 绘画 的 八 美好的 马匹 曾是 呈现 经过 一个 王子 从 这 北方

[mɑ:ŋ'ɡoʊliən] ['ri:dʒən] .
Mongolian region .
蒙 地区 .

有北边蒙古克勒亲王进献八骏马图，

[ðə; ði] ['mæstər] ['wɒnts] [tu:; tə] [pæs] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [tu:; tə] [em 'i:] .
The master wants to pass it on to me .
这 掌握 想要 到 经过 它 在 到 我 .

主子要传着我。

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [jʊr; jər] [sɔ:ŋ] " ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət] [lɪntɒŋ] ['maʊnt(ə)n] " ['jestərdeɪ] .
I listened to your song " Saving the Emperor at Lintong Mountain " yesterday .
我 听着 到 你的 歌曲 " 保存 这 皇帝 在 林桐 山 " 昨天 .

昨日听了你的《临潼山救驾》，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tɔ:k] [ə'baʊt] " ['selɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [waɪl] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [meɪs] " .
Today we should talk about " Selling a Horse While Using a Mace " .
今天 我们 应该 讲话 关于 " 销售 一个 马 尽管 使用 一个 锤 " .

今日该说《当铜卖马》了。

[spi:k] ['kwɪkli] !
Speak quickly !
说话 迅速地 !

快说，

[aɪl] ['lɪs(ə)n] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
I'll listen a few times and then leave .
患病的 听 一个 很少 时代 和 然后 离开 .

我听几回就走。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [bu:t] .
As he spoke , he pulled out a boot .
作为 他 辐 , 他 拉 出去 一个 启动 .

说着掏出一个靴页来，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ten] - [strɪŋ] - [ʌv; əv] - [kæʃ] [noʊt] .
He took out a ten - string - of - cash note .
他 采取 出去 一个 十 - 细绳 - 的 - 现金 笔记 .

拿出一张十吊钱的票子，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːrɪtelər] .

It **was** **given** **to** **the** **storyteller** .
它 曾是 给定 到 这 讲故事的人 .

给了说书的先生。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [went] [ɑːn] [steɪdʒ] .

The **gentleman** **went** **on** **stage** .
这 绅士 去 在 阶段 .

那先生上了场，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] [wɜːr; wər][ˈspəʊkən] .

The **words** **and** **phrases** **were** **spoken** .
这 字 和 短语 是 说 .

道了词句，

[naʊ] , [lets] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['stɔːrɪ] .

Now , **let's** **get** **to** **the** **main** **story** .
现在 , 我们来吧 得到 到 这 主要的 故事 .

开了正传，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .

They **were** **having** **a** **lively** **discussion** .
他们 是 拥有 一个 热闹 讨论 .

说得甚是热闹。

[jæn] - [sɔː] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] .

Yang Xiangwu **saw** **the** **eunuch** **get** **up** **and** **leave** .
杨 - 锯 这 宦官 得到 向上 和 离开 .

杨香武见那太监起来走了，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

He **followed** **behind** .
他 随后 在后面 .

他就跟随在后，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] ,

Upon **arriving** **at** **the** **West** **Gate** ,
之上 抵达 在 这 西方 门 ,

到了西门外，

[ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tents] .

Then **there** **were** **tents** .
然后 那里 是 帐篷 .

就有帐篷了。

[ðə; ði][ˈsouldʒərz][ɪn] [ðæt] [pləˈtuːn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [jæn] - [wʌz; wəz][nɑːt] [drest] [laɪk] [ˈsʌmwʌn]

The **soldiers** **in** **that** **platoon** **noticed** **that** **Yang Xiangwu** **was** **not** **dressed** **like** **someone**
这 士兵 在 那 排 注意到 那 杨 - 曾是 不是 穿着 喜欢 某人

[frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈjuːnɪt] .

from **their** **unit** .
从 他们的 单元 .

那该班的兵见杨香武不是本处的打扮，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[dəʊnt] [goʊ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ɪn] .

Don't **go** **any** **further** **in** .
不 去 任何 更远 在 .

“别往里走了，

[ɪf] [juː; jʊ] [li:v] [ə'gen] , [aɪ] [lɑ:k] [juː; jʊ] [ʌp] .
If you leave again , I'll lock you up .
如果 你 离开 再次 , 患病的 锁 你 向上 .
再走锁上你。”

[jæn] - [rʌʃt] [bæk] .
Yang Xiangwu rushed back .
杨 - 匆忙 后退 .
杨香武急忙回来，

[ˈwɑ:ndəɪŋ] [ə'raʊnd] .
Wandering around .
漫游 大约 .

在各处闲逛。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 .
日色平西，

[ˈæftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用了晚饭，

[ˈæftər] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

至黄昏后，

[ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [plɛs] ,
In a secluded place ,
在 一个 僻 地方 ,

在无人之处，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

把衣服脱下来，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Wrapped in a bundle ,
包装 在 一个 捆 ,

包在包袱内，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [tʊk] [ə; eɪ] [hʊd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He casually took a hood from his pouch .
他 随意地 采取 一个 兜帽 从 他的 小袋 .
随手从兜囊中取出罩头帽，

[tʌk] [ðə; ði] [breɪd] [ɪn'saɪd] .
Tuck the braid inside .
塔克 这 编织 里面 .

把辫子盘在里边，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a short jacket and trousers ,
穿着 一个 短的 夹克 和 裤子 ,

身穿小褂裤，

[wer] [ə; eɪ][bæg] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .
Wear a bag around your waist .
穿 一个 包 大约 你的 腰部 .

腰系搭包，

[ˈjuːz] [ə; eɪ][kɔːrd][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [brˈhaɪnd][jɔː; jə] [bæk] .
Use a cord to carry the single - edged sword behind your back .
使用 一个 绳索 到 携带 这 单身的 - 边缘 剑 在后面 你的 后退 .
把单刀用绒绳挑放背后，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈlevər] [sprɪŋ] .
Tighten the lever spring .
拧紧 这 杠杆 春天 .

拧好了押把簧，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [bæg] ,
Carrying a treasure bag ,
携带 一个 宝藏 包 ,

身带百宝囊，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑːr; əɾ][ðə; ði] [kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [ˈbɒdiːɡɑːdz] .
Inside are the keys to the Twelve Bodyguards .
里面 是 这 钥匙 到 这 十二 保镖 .

里边有十二太保的钥匙，

[noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [lɔːk] [ɪt] [ɪz]
No matter what kind of lock it is
不 事情 什么 种类 的 锁 它 是

无论什么锁，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [ˈoʊpənd] .
All of them can be opened .
全部 的 他们 能 是 打开 .

全都打得开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [smɔːl] [braːnz] [ɑːks] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [fɔːr; fər][rɪˈvaɪvɪŋ, rɪˈvaɪvɪŋ][ðə; ði]
There was also a small bronze ox containing the incense for reviving the
那里 曾是 还 一个 小的 青铜 牛 包含 这 香 为了 复苏 这

[sou] [æt; ət] [daːn] .
soul at dawn .
灵魂 在 黎明 .

还有装着鸡鸣五鼓返魂香的小铜牛儿，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv][ˈfaɪər]
Thousands of miles of fire
数千 的 英里 的 火

千里火、

[ˈhʌndrəd] [wæks] [twɪsts] .
Hundred wax twists .
百 蜡 曲折 .

百蜡捻。

[hiː; hi] [taɪd] [hɪz; ɪz][bæg] [daɪˈæɡənəli] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He tied his bag diagonally around his waist .
他 系 他的 包 对角线 大约 他的 腰部 .

自己把衣包斜插式系于腰间，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 .

翻身上房，

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈruːftɑːp] [ænd; ænd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈkɔːtjɑːdʒ] ,
After passing through several courtyards ,

后 通过 通过 一些 庭院 ,

过了几重院子，

[dʒʌmp] [ɑːn] [ðə; ði] [spɑːt] .
Jump on the spot .

跳 在 这 点 .

跳在就地。

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈbændri] [wɔːl] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈtʃən] [ˈgɑːrdn] ,
Walking to the eastern boundary wall of Changchun Garden ,

步行 到 这 东 边界 墙 的 长春 花园 ,

走至畅春园的东界墙，

[hiː; hi] [bent] [daʊn] ,
He bent down ,

他 弯曲 向下 ,

把身一伏，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; ei] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈliːf] .
He breathed a sigh of relief .

他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

还了一口气，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .

他 跳跃 到 这 墙 .

飞身上墙，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊərz] [ɪnˈsaɪd] ,
Seeing the pavilions and towers inside ,

看到 这 亭子 和 塔楼 里面 ,

瞧见里边楼台殿阁，

[ðə; ði] [laɪts] [ˈevriwɛr] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] [ˈdeɪtaɪm] .
The lights everywhere illuminated the place as if it were daytime .

这 灯 到处 照明 这 地方 作为 如果 它 是 白天 .

各处灯火之光照耀如同白昼。

[hiː; hi] [ˈiːvzˌdrɒpt] [ˈevriwɛr] .
He eavesdropped everywhere .

他 偷听 到处 .

他各处窃听，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [ə; ei] [pleɪs] ,
Arrived at a place ,

到达的 在 一个 地方 ,

到了一处，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːrd] [ɪnˈsaɪd] [wɜːz; wɜːz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard inside was someone saying :

全部 我 听到 里面 曾是 某人 说 :

只听得里边说：

[ɪts] [ˈsetld] .
It's settled .

它是 定居 .

“定了

[ˈiːv(ə)n] ,
Even ,

甚至 ,

更，

[ðə; ði] ['pæsɜ:rd] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] .
The password was passed down .
这 密码 曾是 通过了 向下 .

传了口令下来，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] !
Awaiting inspection !
等待中 检查 !

伺候巡查！

[lets] [ɔ:l] [merk] [ʃɜ] [wi;; wi][dəunt] [mɪs] ['aʊər; ɑ:r][dʒɑ:b] .
Let's all make sure we don't miss our job .
我们来吧全部 制作 当然 我们 不 错过 我们的 工作 .

咱们大家别误了差事。

[jæn] - [θɔ:t] :
Yang Xiangwu thought :
杨 - 想法 :

“杨香武想:”

[ɪts] [stɪl] ['ɜ:rlɪ] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

时候还早呢，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌn] [hu:] [wɜ:rks] [ˌaʊt'saɪd] .
This is someone who works outside .
这 是 某人 WHO 作品 外部 .

这是外边当差的。

" [wi;; wi] [went] ['ɪntu:] ['sevrəl] [mɔ:r] ['kɔ:tjɑ:dz] , "
" **We went into several more courtyards** , "
" 我们 去 进入 一些 更多的 庭院 , "

“又进了几层院落，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [hɔ:l] [stændz] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Upon closer inspection , a large hall stands to the north .
之上 更近 检查 , 一个 大的 大厅 站立 到 这 北 .

细瞧正北一座大殿，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [ˌaʊt'bɪldɪŋz] [ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fɒli] [lɪt] [ʌp] [ɪn'saɪd] .
It was fully lit up inside .
它 曾是 完全 点燃向上 里面 .

里边全有灯光。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [laɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [wɜ:r; wər] ['veri] [braɪt] .
Only the lights on the south side were very bright .
仅有的 这 灯 在 这 南 边 是 非常 明亮的 .

唯南边灯光甚亮，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [hu:] [hoʊld] [ðɪ:z] [pə'zɪʃənz] .
There are countless people who hold these positions .
那里 是 无数 人们 WHO 抓住 这些 职位 .

当差的人无数，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
There's someone talking in the east room .
有 某人 说 在 这 东方 房间 .

这东屋有人说话，

[,aɪ 'ti:] ['səʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] - [vɔɪs] .
It sounded like a eunuch's voice .
它 听起来 喜欢 一个 - 嗓音 .

好象太监的声音。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
— 的 他们 说 :

内有一人说:”

[lets] [tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] .
Let's turn on the lights .
我们来吧 转动 在 这 灯 .

咱们把灯点上吧，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [jʌŋ] !
They came out when they were young !
他们 来了 出去 什么时候 他们 是 年轻的 !

少时就出来了！

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] -
After hearing this , Yang Xiangwu
后 听力 这 , 杨 -

“杨香武听罢，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ʌnd] ['entəd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [hɔ:l] .
He turned around and entered the North Hall .
他 转向 大约 和 进入 这 北 大厅 .

一转身到了北殿内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [skri:n] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
There is a screen to the north .
那里 是 一个 屏幕 到 这 北 .

观看北边有屏风，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
It also leads to the back .
它 还 线索 到 这 后退 .

还通后边，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skri:n] [ɪz][ə; eɪ]['dræɡən] - [ɪm'brɔɪdəd] [tʃer] .
In front of the screen is a dragon - embroidered chair .
在 正面 的 这 屏幕 是 一个 龙 - 绣花 椅子 .

屏风前有一把蟠龙椅，

['kʌvər] [ðə; ði] [tʃer] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['sætn] ['kʌvər] .
Cover the chair with a yellow satin cover .
覆盖 这 椅子 和 一个 黄色的 缎 覆盖 .

上罩黄缎椅罩，

[fɔ:r] ['bi:dɪd] [læmps] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [desk] .
Four beaded lamps hung from the top of the desk .
四 串珠 灯 悬挂 从 这 顶部 的 这 桌子 .

书案顶上垂下来四个珠子灯，

[ðə; ði][ɪn'saɪd][ɪz] ['dɑ:trɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [wæks] .
The inside is dotted with white wax .
这 里面 是 虚线 和 白色的 蜡 .

内点白蜡。

[jæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Xiangwu took a look ,
杨 - 采取 一个 看 ,

杨香武一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] ['veriəs] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] .
The room was filled with various furnishings .
这 房间 曾是 已填 和 各种各样的 家具 .

那屋内各样陈设不少。

[ˈwɒtʃɪŋ] [naʊ]
Watching now
观看 现在

正在观看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜ:rd] ['fʊtstɛps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , they heard footsteps outside .
突然 , 他们 听到 脚步声 外部 .

忽听外边有脚步之声，

[hi;; hi] [ðen] [lei] [feɪs] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He then lay face down on the ground .
他 然后 躺 脸 向下 在 这 地面 .

随即将身趴于就地，

[aɪ 'ti:] ['dɑ:rtɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tʃer] .
It darted under the chair .
它 飞镖 在下面 这 椅子 .

窜入椅子底下。

[peɪz] [ʌv; əv] ['pæləs] ['læntərnz] [led][ðə; ði] [wei] .
Pairs of palace lanterns led the way .
成对 的 宫殿 灯笼 引领 这 方式 .

只见对对宫灯引路，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] [hæz; həz] ['entərd] .
The current Emperor has entered .
这 当前的 皇帝 有 进入 .

进来了当今万岁爷，

[hi;; hi][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] .
He sat down on the chair .
他 卫星 向下 在 这 椅子 .

就在椅上坐下。

[ðə; ði] ['ju:nək] ['wei] ['zu:] ,
The eunuch Wei Zhu ,
这 宦官 魏 朱 ,

那侍御太监魏珠、

[li] [ju]
Li Yu
李 于

李玉、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈfu:] ,
Zhang Fu ,
张 傅 ,

张福、

[ljɑ:ŋ] - [hæz; həz] [fɔ:r] .
Liang Jiugong has four .
梁 - 有 四 .

梁九公四个，

[fɜ:rst] , [kli:n] [ðə; ði] ['teɪbl] .
First , clean the table .
第一的 , 干净的 这 桌子 .

先把桌上收拾干净，

[ˈveriəs] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] .
Various vegetables were laid out .
各种各样的 蔬菜 是 铺设 出去 .

摆上各种菜蔬。

[ˈwei] [ˈzuː] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bɑːks] .
Wei Zhu took out a box .
魏 朱 采取 出去 一个 盒子 .

有魏珠拿出一个匣子，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [kʌp] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Take out the white jade cup and place it on the table .
拿 出去 这 白色的 玉 杯子 和 地方 它 在 这 桌子 .

取出白玉杯来放在桌上。

[ðɪs] [kʌp] [ɪz] [hæf] [meɪd] [ɪn] [dʒə'pæn] .
This cup is half made in Japan .
这 杯子 是 一半 制成 在 日本 .

此杯一半天产，

[hæf] ['mænjuəl] ['leɪbər] ,
Half manual labor ,
一半 手动的 劳动 ,

一半人工，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['delɪkət] ,
Exquisite and delicate ,
精美的 和 精美的 ,

玲珑细巧，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [naɪn] ['dræɡənz] [ɑːn] [aɪ 'tiː] .
There are nine dragons on it .
那里 是 九 龙 在 它 .

上有九条龙，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['aɪtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
It is a favorite item of the current Empress Dowager .
它 是 一个 最喜欢的 物品 的 这 当前的 皇后 老妇 .

是当今老佛爷心爱之物。

[ljɑːŋ] - [pɔːd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
Liang Jiugong poured a cup of wine .
梁 - 倾倒 一个 杯子 的 葡萄酒 .

梁九公斟上一杯酒，

[pleɪs] [aɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌儿上，

['empərər] ['kæŋ'ʃɪː] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪp] [ʌv; əv] [waɪn] .
Emperor Kangxi took a sip of wine .
皇帝 康熙 采取 一个 啜饮 的 葡萄酒 .

康熙爷饮了一口酒。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] ['sɜːrvənt] [aʊt'saɪd] .
There were many servants outside .
那里 是 许多 仆人 外部 .

外边侍御不少，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [θiːf] [bɪ'loʊ] .
But they were unaware that there was a thief below .
但 他们 是 不知情 那 那里 曾是 一个 贼 以下 .

却也不知底下有这个贼。

[jæn] - [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ræt] ['sti:lɪŋ] [ɔɪ] .
Yang Xiangwu was like a rat stealing oil .
杨 曾是 喜欢 一个 鼠 偷窃 油 .
杨香武好象偷油鼠儿一般，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Not daring to utter a sound .
不是 大胆 到 说出 一个 声音 .
一声不敢言语，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [der] [tu:; tə] [bri:ð] ['laʊdli] .
They didn't even dare to breathe loudly .
他们 没有 甚至 敢 到 呼吸 高声 .
连大气也不敢出。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,
The Emperor drank a few cups of wine ,
这 皇帝 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,
皇上饮了几杯酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ljɑ:ŋ] [dʒe aɪ 'ju] [gɔ:ŋ] ,
" Liang Jiu Gong ,
" 梁 九 锣 ,
“梁九公，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['peɪntɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [prɪns] ['keɪli:][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][em 'i:][fɔ:r; fər][maɪ] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
He ordered that the paintings of the eight fine horses presented by Prince Kele be brought to me for my inspection .
他 订购 那 这 绘画 的 这 八 美好的 马匹 呈现 经过 王子 凯勒 是 带来 到 我 为了 我的 检查 .
吩咐把克勒亲王进的八骏马图呈上我看。”

[ljɑ:ŋ] - [went] [daʊn] ,
Liang Jiugong went down ,
梁 - 去 向下 ,
梁九公下去，

['pæləs] ['sɜ:rvənt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [reɪzd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ['læntərnz] [haɪ] .
Palace servants had already raised the palace lanterns high .
宫殿 仆人 有 已经 提高 这 宫殿 灯笼 高的 .
早有宫人把宫灯高挑，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [tʊk] [ðæt] [skroʊl] ['peɪntɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
When I was young , I took that scroll painting from him .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 采取 那 滚动 绘画 从 他 .
少时把那轴画接过来，

['oʊpən][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it and take a look .
打开 它 和 拿 一个 看 .
打开来看。

['empərər] ['kæŋ'fi:] [left] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Emperor Kangxi left his seat .
皇帝 康熙 左边 他的 座位 .
康熙爷离了座。

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
Standing on the east side ,
常设 在 这 东方 边 ;

站在东边，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [dɪˈspleɪd] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The eunuch displayed the painting on the west side .
这 宦官 显示 这 绘画 在 这 西方 边 .

宦官把画在西边挑着，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wɜ:ɹ; wəɹ] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkændlz] .
The two sides in front of him were brightly lit with candles .
这 二 侧面 在 正面 的 他 是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

头前两边灯烛辉煌。

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃi:] [əbˈzə:vz] :
Emperor Kangxi observes :
皇帝 康熙 观察 :

康熙爷观瞧：

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][wʌz; wəz] [neɪmd] [red] [her] .
The first one was named Red Hare .
这 第一的 一 曾是 命名 红色的 野兔 .

头一匹名为赤兔马，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈrɪdn̩] [baɪ][ly:][bu:] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] [ˈpɪriəd] .
It was ridden by Lü Bu during the Three Kingdoms period .
它 曾是 骑 经过 鲁 布 期间 这 三 王国 时期 .

乃三国吕布所骑，

[ˈleɪtər] , [ly:][bu:][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Later , Lü Bu was captured .
之后 , 鲁 布 曾是 捕获 .

后来吕布被擒，

[ðɪs] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
This horse was given to Cao Cao .
这 马 曾是 给定 到 曹 曹 .

此马归于曹操。

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Marquis of Hanshou was trapped in Cao Cao's camp .
侯爵 的 - 曾是 被困 在 曹 曹的 营 .

汉寿亭侯被困曹营，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɡɪftɪd] [ðə; ði] [red] [her] [hɔ:rs] .
Cao Cao gifted the Red Hare horse .
曹 曹 天才 这 红色的 野兔 马 .

曹操赠赤兔马，

[ɡwɑ:n] [ju] [bəʊnd] [tu:; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][brˈkæz, brˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [hɔ:rs] .
Guan Yu bowed to Cao Cao because of this horse .
关 于 鞠躬 到 曹 曹 因为 的 这 马 .

关公因为此马给曹操下了一拜，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊbred] !
Truly a thoroughbred !
真的 一个 纯种马 !

真乃千里驹也。

[ðən] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔ:rs] ,
Then look at the second horse ,
然后 看 在 这 第二 马 ,

又看第二匹，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jelʊs] [hɔ:rs] .
It was a yellow horse .
它 曾是 一个 黄色的 马 .

是一匹黄骠马，

[aɪ] ['kærid] ['kɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [bæk] [ðen] .
I carried Qin Qiong back then .
我 携带 秦 琼 后退 然后 .

当年驮过秦琼，

[oʊld] - , [ðə; ði][θɜ:rd] ['wɑ:tʃtaʊər] [ɪn] .
Old Yanglin , the third watchtower in Tongguan .
老的 - , 这 第三 岗楼 在 桐冠 .

在潼关内三挡老杨林，

[naɪn] ['bætlz] [wɜ:r; wər] [fɔ:t] [,aʊt'saɪd] [ə'genst] ['weɪ] [wentɔŋ] .
Nine battles were fought outside Tongguan against Wei Wentong .
九 战斗 是 战斗 外部 桐冠 反对 魏 文通 .

潼关外九战魏文通，

['gæləpɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɡoʊldən] [ɪm'bæŋkmənt]
galloping to the Golden Embankment
疾驰 到 这 金的 堤

走马取金堤，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ðɪs] [hɔ:rs] .
All thanks to this horse .
全部 谢谢 到 这 马 .

皆此马之力，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] !
What a fine horse !
什么 一个 美好的 马 ！

真好马！

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [hɔ:rs] ,
Then look at the third horse ,
然后 看 在 这 第三 马 ,

又看第三匹马，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [red] ['tʃɑ:rkəʊl] ['faɪər]['dræɡən] [sti:d] .
It is a red charcoal fire dragon steed .
它 是 一个 红色的 木炭 火 龙 骏马 .

乃是赤炭火龙驹，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['rɪdn] [baɪ] [li] - ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [tæn] ['daɪnəsti]
The horse ridden by Li Cunxiao during the late Tang Dynasty
这 马 骑 经过 李 - 期间 这 晚的 唐 王朝

残唐时李存孝所骑，

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['jelʊs] ['rɪvər]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

过黄河，

[ðeɪ] [sɔ:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['keɪɑ:z] - , - [hæn] [tru:ps] .
They saw Huang Chao's 480 , 000 Han troops .
他们 锯 黄 混乱 - , - 韩 军队 .

见黄巢四十八万番汉兵，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] ['sev(ə)nti] - [tu:] [ɪntərkə'nektɪd] [fɔ'r'meɪʃənz] [ɪn] [sək'seɪʃ(ə)n] .
They broke through seventy - two interconnected formations in succession .
他们 打破 通过 七十 - 二 互联 阵型 在 演替 .

连破七十二座连环阵，

[ˌeɪtːiːn] [ˈhɔːsmən] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Eighteen horsemen stormed into Chang'an .
十八 骑兵 暴风雨 进入 长安 .

十八骑人马杀入长安，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [hɔːrs] !
All thanks to this horse !
全部 谢谢 到 这 马 !

皆此马之力！

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
The emperor was only interested in looking at the painting .
这 皇帝 曾是 仅有的 感兴趣的 在 寻找 在 这 绘画 .

那皇上只顾看画，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtrezəri] [ɔːl] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɜːz] [wɜːrdz] .
The eunuchs of the Imperial Treasury all listened to the Emperor's words .
这 太监 的 这 帝国 财政部 全部 听着 到 这 皇帝的 字 .

那太府宦官全听皇上讲

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Speaking of this painting ,
请讲 的 这 绘画 ,

说此画，

[ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ] - [ænd; ənd] [jæn] - [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
Sai Maosui and Yang Xiangwu saw that everyone was looking at the painting .
赛 - 和 杨 - 锯 那 每个人 曾是 寻找 在 这 绘画 .

赛毛遂杨香武见众人都在看画，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He reached out and took the Nine Dragons Jade Cup in his hand .
他 达到 出去 和 采取 这 九 龙 玉 杯子 在 他的 手 .

他一伸手便把那九龙玉杯拿在手中，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [dræŋk] [ðə; ði] [hæf] - [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [left] .
He also drank the half - cup of wine that the emperor had left .
他 还 喝 这 一半 - 杯子 的 葡萄酒 那 这 皇帝 有 左边 .

还有皇上剩的半杯酒他也喝了，

[ˈsteɪlθɪli] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli]
Stealthily and secretly
悄悄地 和 偷偷

蹑足潜踪，

[ˈsləʊli] [slɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Slowly slipped to the back ,
缓慢地 滑倒了 到 这 后退 ,

慢慢地溜至后边，

[ɡoʊ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [skriːn] [dɔːr] .
Go out through the screen door .
去 出去 通过 这 屏幕 门 .

顺着屏门出去。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [smʌɡ] .
He was smug .
他 曾是 踌躇满志 .

他得意洋洋，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
They leaped onto the roof .
他们 跳跃 到 这 屋顶 。

蹿至房上，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃɒn] [ˈgɑ:rdn] ,
After leaving Changchun Garden ,
后 离开 长春 花园 。

出了畅春园，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:diɪd] [spɑ:t] .
I changed my clothes in a secluded spot .
我 已更改 我的 衣服 在 一个 僻 点 。

到无人之处换了衣服，

[tu:; tə] [diˈspleɪ] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skerɪ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɑ:p] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 。

施展飞檐走壁之能，

[wi:; wi] [kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [ri:tʃt] - .
We continued until we reached Xizhimen .
我们 持续 直到 我们 达到 - 。

一直到了西直门，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 。

天色大亮，

[wi:; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈlɪkər] [stɔ:r] .
We found a small liquor store .
我们 成立 一个 小的 酒 店铺 。

找了一个小酒铺，

[hi:; hi] [dræŋk] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] .
He drank a pot of wine .
他 喝 一个 锅 的 葡萄酒 。

喝了一壶酒，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 。

歇息歇息，

[ðən] [aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [geɪt] [ɪn] -
Then I went out and arrived at the entrance of Wucheng Gate in Wuninghou
然后 我 去 出去 和 到达的 在 这 入口 的 - 门 在 -
[ˈæli] .
Alley .
胡同 。

又出门到了武宁侯胡同武成门首。

[ðə; ði][ˈfæməli] [noʊz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɒnər] .
The family knows that he is a good friend of the owner .
这 家庭 知道 那 他 是 一个 好的 朋友 的 这 所有者 。

家人认识是主人的好友，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 。

连忙说：

" ['grænpɑ:] [jæŋ] [ɪz] [bæk] . "

" **Grandpa Yang is back** . "

" 爷爷 杨 是 后退 . "

“杨大爷回来了，

[pli:z] ！

Please ！

请 ！

请吧！

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] . "

I'll go and inform them . "

患病的 去 和 通知 他们 . "

我去通禀一声。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] . "

" **No need to inform them** . "

" 不 需要 到 通知 他们 . "

“不用通禀，

" [aɪ] [goʊ][ɪn][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "

" **I'll go in with you** . "

" 患病的 去 在 和 你 . "

我跟你进去就是。”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,

Upon arriving at the second gate ,

之上 抵达 在 这 第二 门 ,

到了二门，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .

They went into the study and took their seats .

他们 去 进入 这 学习 和 采取 他们的 座位 .

进去至书房之内落座。

[wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [wʌz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .

Wu Qi , the Tartar , was inside the north room .

吴 齐 , 这 鞑鞑 , 曾是 里面 这 北 房间 .

武七鞑子正在北房之内，

[aɪ] ['wʌndə-d] [waɪ] ['brʌðər] [jæŋ] ['hædnt] [kʌm] [bæk] [jet] .

I wondered why Brother Yang hadn't come back yet .

我 想知道 为什么 兄弟 杨 之前没有 来 后退 然而 .

心想杨大哥为何还不回来呢？

['sʌd(ə)nli] , [jæŋ] - ['entəd] .

Suddenly , Yang Xiangwu entered .

突然 , 杨 - 进入 .

忽见杨香武已进来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :

He quickly stepped forward and said :

他 迅速地 步 向前 和 说 :

连忙向前说：

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , ['brʌðər] ? "

" **Where did you come from , brother ?** "

" 在哪里 做过 你 来 从 , 兄弟 ? "

“大哥从哪里来？ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [dis'mɪs] [jʊr; jər][ˈfæməli] ['membər] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
You dismiss your family members on either side .
你 解雇 你的 家庭 成员 在 任何一个 边 .

你把左右家人退去，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [li:v] ! "
" **You can all leave !** "
" 你 能 全部 离开 ! "

“你们出去吧！

" ['brʌðər] , [pli:z] [spi:k] . "
" **Brother , please speak .** "
" 兄弟 , 请 说话 . "

大哥有话请讲。”

[ˈsaɪ, ˈɛ'seɪ'aɪ] - [jæŋ] - [sed] :
Sai Maosui Yang Xiangwu said :
赛 - 杨 - 说 :

赛毛遂杨香武说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ] [ˈfu:lɪ] ['brʌðər] [left] ['jestərdeɪ] .
My foolish brother left yesterday .
我的 愚蠢 兄弟 左边 昨天 .

愚兄昨日走了，

[aɪ][dɪd][nɔ:t][goʊ][tu:; tə] [si:] [tæŋ] - .
I did not go to see Tang Menglong .
我 做过 不是 去 到 看 唐 - .

并没有去看汤梦龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生，

[aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋ'tʃʊn] ['gɑ:rdn] [ɪn] ['haɪdiən] .
I arrived at Changchun Garden in Haidian .
我 到达的 在 长春 花园 在 海淀 .

我到了海甸畅春园，

[aɪ 'ti:] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['dʊrɪŋ] ['empərə] [kæŋksɪs] [naɪt] ['bæŋkwɪt] .
It happened to be during Emperor Kangxi's night banquet .
它 发生 到 是 期间 皇帝 康熙的 夜晚 宴会 .

正遇康熙爷夜宴，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] ['empəɹɜːz] [naɪn] - ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [frʌm; frəm] ['tʃɑːŋ'tʃən] ['gɑːrdn] .
I stole the Emperor's Nine - Dragon Jade Cup from Changchun Garden .
我 偷窃 这 皇帝的 九 - 龙 玉 杯子 从 长春 花园 .

我在畅春园盗来了皇上的九龙玉杯。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɔːkɪt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tuː; tə][wuː][tʃiː] ,
As he spoke , he took it out of his pocket and handed it to Wu Qi ,

[ðə; ðɪ] ['tɑːrtər] .
the Tartar .
这 鞑靼 .

说着从怀中掏出来递与武七鞑子。

[wuː] ['tʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Cheng took a look ,

吴 程 采取 一个 看 ,

武成一看，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起身来说道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [miːn] [wʌt] [aɪ] [sed] ['jestərdeɪ] , "
" I didn't mean what I said yesterday , "
" 我 没有 意思是 什么 我 说 昨天 , "

“我昨日是无心之话，

[ðɪs] ['æŋɡəd] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
This angered his elder brother .
这 愤怒 他的 长老 兄弟 .

激恼了兄长，

['stiːlɪŋ] [ðɪs] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp]
Stealing this Nine Dragon Jade Cup
偷窃 这 九 龙 玉 杯子

盗此九龙玉杯，

['truːli] [ðə; ðɪ] ['gretɪst] ['hɪroʊ] !
Truly the greatest hero !
真的 这 最 英雄 !

真乃第一豪杰！

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [aɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [maɪ] [frendz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['griːn,wʊd] [æz; əz] [frendz] .
From then on , I regarded my friends in the greenwood as friends .
从 然后 在 , 我 认为 我的 朋友们 在 这 格林伍德 作为 朋友们 .

我从此看绿林朋友，

[aɪ][əd'maɪə] [juː; jə] [tuː] ['brʌðəz] .
I admire you two brothers .
我 钦佩 你 二 兄弟 .

就佩服你兄弟二人，

[wʌn] [dɑːrk][ænd; ənd][wʌn] [laɪt] . "
One dark and one light . "
一 黑暗的 和 一 光 . "

一暗一明。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈgriːtɪd] [jæn] - .
He then greeted Yang Xiangwu .
他 然后 问候 杨 - .

说着给杨香武请了安。

[ˈmæstər] [jæn] [sed] :
Master Yang said :
掌握 杨 说 :

杨五爷说:

" [ˈbrʌðər] , [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ? "
" Brother , what are you saying ? "
" 兄弟 , 什么 是 你 说 ? "

“贤弟说哪里话，

[ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] ,
In a fit of anger ,
在 一个 合身 的 愤怒 ,

愚兄一时气忿，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [skɪl] ,
With a little skill ,
和 一个 小的 技能 ,

略施小技，

[ˈnʌθɪŋ] [səɪˈpraɪzɪŋ] .
Nothing surprising .
没有什么 奇怪 .

何足为奇。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ðen] [dræŋk] [waɪn] .
The two then drank wine .
这 二 然后 喝 葡萄酒 .

说着二人饮酒。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈʃajˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] .
I'm going to Shaoxing Prefecture to meet with Huang Santai .
我是 去 到 绍兴 州 到 见面 和 黄 桑泰 .

我要到绍兴府去会会黄三太，

[wen] [aɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
When I mentioned this to him ,
什么时候 我 提及 这 到 他 ,

与他提说此事，

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] ,
He must know ,
他 必须 知道 ,

他必然知晓，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [lets] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [jæn] - [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
This also lets him know that there is another Yang Xiangwu in the world .
这 还 让我们 他 知道 那 那里 是 其他 杨 - 在 这 世界 .

也叫他知道天下还有一个杨香武。”

[wʊ:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑靼 , 说 :

武七鞑子说:

" ['brʌðər] , [waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][du:] [ðɪs] ? "
" **Brother , why must you do this ?** "
" 兄弟 , 为什么 必须 你 做 这 ? "

“兄长何必如此，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
The brothers will meet again someday .
这 兄弟 将要 见面 再次 总有一天 .

日后兄弟也有见面之日，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
On the day of the meeting ,
在 这 天 的 这 会议 ,

到见面之日，

[ðɪs] ['mætər] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] [ðen] .
This matter will certainly be brought up then .
这 事情 将要 当然 是 带来 向上 然后 .

那时必然提说此事。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" ['brʌðər] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

我意已决，

" [wi:; wi] [æbsə'lu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] . "
" **We absolutely have to go .** "
" 我们 绝对地 有 到 去 . "

非去不可。”

[wʊ:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑靼 , 说 :

武七鞑子说:

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz]['gəʊɪŋ] , "
" **My brother is going ,** "
" 我的 兄弟 是 去 , "

“兄长要去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
We should stay here for a few more days .
我们 应该 停留 这里 为了 一个 很少 更多的 天 .

也须在此多住几日。”

[jæn] - ['nɑ:dəd; 'nɑ:did] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Yang Xiangwu nodded without saying a word .
杨 - 点头 没有 说 一个 单词 .

杨香武点头不言，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The two drank and talked .
这 二 喝 和 谈话 :

二人饮酒谈心。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['æftər] ['empərər] ['kæŋ'ʃi:] [sɔ:] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ert] [sti:dz] ,
It is said that after Emperor Kangxi saw the painting of the Eight Steeds ,
它 是 说 那 后 皇帝 康熙 锯 这 绘画 的 这 八 骏马 ,
却说皇上康熙爷看过了八骏马图，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [dræŋk] .
He returned to his seat and drank .
他 返回 到 他的 座位 和 喝 :

自己归座饮酒，

[ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [gɔ:n] .
The Nine Dragon Jade Cup is gone .
这 九 龙 玉 杯子 是 已消失 :

不见了九龙玉杯，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] ['fʊəriəs] !
He was furious !
他 曾是 狂怒 !

勃然大怒！

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu;; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] ['θɜ:rti] : ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [dʒeɪd] [kʌp] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['sa:n,tai] ; ['hɪrɪŋ] [ðə; ði]
Chapter Thirty : Losing the Jade Cup and Capturing Huang Santai ; Hearing the
章 三十 : 输 这 玉 杯子 和 捕捉 黄 桑泰 ; 听力 这
[bæd] [nu:z] , [hi;; hi] [sə'rendəz] [hɪm'self] [tu;; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɔ:fɪs]
Bad News , He Surrenders Himself to the Government Office
坏的 消息 , 他 投降 他本人 到 这 政府 办公室
第三十回 丢玉杯捉拿黄三太 闻凶信自投府衙门

['æftər] ['empərər] ['kæŋ'ʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
After Emperor Kangxi returned to his seat ,
后 皇帝 康熙 返回 到 他的 座位 ,
话说康熙老佛爷归座，

[ðə; ði] ['ju:nəks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['trezəri] [tʊk] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪn] [hɔ:rs] [ə'weɪ] .
The eunuchs of the Imperial Treasury took the painting of the fine horse away .
这 太监 的 这 帝国 财政部 采取 这 绘画 的 这 美好的 马 离开 :
太府宦官把骏马图拿下去，

[ðə; ði] [seɪnt] ['wɒnts] [tu;; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
The saint wants to drink wine .
这 圣 想要 到 喝 葡萄酒 :

圣主要饮酒，

[ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] ['nuʊwər] [tu;; tə] [bi;; bi] [si:n] .
The Nine Dragon Jade Cup is nowhere to be seen .
这 九 龙 玉 杯子 是 无处 到 是 已见 :
不见九龙玉杯，

[aɪ] ['fɪɡjəd] [ðeɪ] [məst; məst][bi:; bi] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] .
I figured they must be government officials .
我 想 他们 必须 是 政府 官员 .

心想必是当差人等，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

小心谨慎，

[aɪ][hɪd][aɪ 'ti:][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wʊd] [breɪk] .
I hid it because I was afraid it would break .
我 隐藏 它 因为 我 曾是 害怕的 它 会 休息 .

怕磕碎拿去藏了。

['empərər] ['kæŋ'ʃi:] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :

康熙爷说：

" [ɑ:'ha:] , "
" Aha , "
" 啊哈 , "

“啊哈，

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [waɪn] ! "
" Look at the wine ! "
" 看 在 这 葡萄酒 ! "

看酒！ ”

[li] [ju] [ænd; ənd]['weɪ] ['zu:] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pɔ:r] [waɪn] .
Li Yu and Wei Zhu were about to pour wine .
李 于 和 魏 朱 是 关于 到 倒 葡萄酒 .

李玉与魏珠二人要斟酒，

[ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [gɔ:n] .
The Nine Dragon Jade Cup is gone .
这 九 龙 玉 杯子 是 已消失 .

不见了九龙玉杯，

['stɑ:rtld] , [ljɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] ['ɪmi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Startled , Liang Jiugong and the others immediately knelt down and said :
惊慌 , 梁 - 和 这 其他的 立即地 跪下 向下 和 说 :

吓得梁九公等连忙跪下说：

" [wi:; wi] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər]['oʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌeksplə'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt]
" We servants were only interested in listening to the explanation of the Eight
" 我们 仆人 是 仅有的 感兴趣的 在 聆听 到 这 解释 的 这 八

[sti:dz] ['peɪntɪŋ] . "
Steeds painting . "
骏马 绘画 . "

“奴才等只贪听讲八骏马图，

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [kʌp] [goʊ] ? "
" Where did the Nine Dragon Cup go ? "
" 在哪里 做过 这 九 龙 杯子 去 ? "

不知九龙杯哪里去了？ ”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['empərər] ['kæŋ'ʃi:]
After hearing this , Emperor Kangxi
后 听力 这 , 皇帝 康熙

康熙爷听罢此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [tʊk] [,aɪ 'ti:] ?
Who took it ?
WHO 采取 它 ?

“何人拿去？

" [faɪnd][,aɪ 'ti:] ! "
" Find it ! "
" 寻找 它 ! "

搜来！ ”

[ljɑ:ŋ] - [keɪm] [daʊn] ,
Liang Jiugong came down ,
梁 - 来了 向下 ,

梁九公下来，

[ə; eɪ] [sɜ:rtʃ] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
A search was conducted in various places .
一个 搜索 曾是 实施 在 各种各样的 地方 .

各处一搜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪影。

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
Emperor Kangxi issued an imperial edict saying :
皇帝 康熙 发布 一个 帝国 法令 说 :

康熙爷传旨说：

" [maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbedtʃeɪmbər] [ɪz][ə; eɪ] [fərˈbɪdn] [ˈeriə] . "
" My imperial bedchamber is a forbidden area . "
" 我的 帝国 卧室 是 一个 禁止 区域 . "

“朕寝宫禁地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θi:vz] [kʌm] ?
How could thieves come ?
如何 可以 窃贼 来 ?

怎能有贼人来，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [du:] [tu:; tə][jʊr; jər] [oʊn] [ˈkerləsnəs] .
It must be due to your own carelessness .
它 必须 是 到期的 到 你的 自己的 疏忽 .

必是尔等自不小心的。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ] [gɑ:rdz] ,
Instruct the guards ,
指示 这 守卫 ,

吩咐侍卫人等，

[ðə; ðɪ] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈeriəz] [wʌz; wəz] [ˈθɜ:roʊ] .
The search of all areas was thorough .
这 搜索 的 全部 区域 曾是 彻底 .

各处搜查明白，

[ˈpleɪbæk] [təˈmɑːroʊ] .
Playback tomorrow .
播放 明天 .

明日回奏。

[lɪɑːŋ] - [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Liang Jiugong obeyed the imperial decree .
梁 服从 这 帝国 法令 .

梁九公遵旨，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] :
Upon arriving outside , the imperial decree was delivered :
之上 抵达 外部 , 这 帝国 法令 曾是 发表 :

到了外边传旨说：

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪˈkriːd] ,
His Majesty has decreed ,
他的 威严 有 颁布 ,

圣上有旨，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [sɜːrtʃ] .
You are ordered to conduct a thorough search .
你 是 订购 到 执行 一个 彻底 搜索 .

着尔等严加搜查，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪrd] [kʌp] [wʌz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
The Nine Dragon Jade Cup was missing from inside .
这 九 龙 玉 杯子 曾是 丢失的 从 里面 .

内里失了九龙玉杯，

[ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] [təˈmɑːroʊ] .
Seeking a reply tomorrow .
寻求 一个 回复 明天 .

找着明日回奏。

[wʌns] [ðɪs] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

这道旨意一下，

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] ,
The special magistrate of the inner hall ,
这 特别的 地方法官 的 这 内 大厅 ,

把内厅该班的专达依都章京、

[moʊ] - ,
Mo Yunzhangjing ,
莫 - ,

莫云章京，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

个个吓得胆战心惊。

[ðoʊz] [ɑːn][ˈduːti][æt; ət] [iːtʃ] [ɡert]
Those on duty at each gate
那些 在 责任 在 每个 门

那各门上当值的人，

[huːˈevər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ,
Whoever it is ,
谁 它 是 ,

无论是谁，

[sɜ:rtʃ] [ˈevriθɪŋ] .
Search everything .
搜索 一切 .

一概搜查，

[ðə; ði] [nɔɪz] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
The noise continued until dawn .
这 噪音 持续 直到 黎明 .

直闹到天色大亮，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无一点下落。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ɪːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪʃu:d] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
An imperial edict was issued from within .
一个 帝国 法令 曾是 发布 从 之内 .

从里边传出旨意，

[ðɪs] [keɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] [æt; ət] - .
This case should be handled at Anleting .
这 案件 应该 是 处理 在 - .

要在安乐亭办理此案。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ə; eɪ] [grænd] [ˈkaʊnsələr] , [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grænd] .
At that time, Wang Xi, a Grand Councillor, was among the Grand
在 那 时间 , 王 习 , 一个 盛大 议员 , 曾是 之中 这 盛大
[ˈkaʊnsələr] .
Councillors .
 议员 .

时军机大臣有中堂王希，

[prɪns] [ju] ,
Prince Yu ,
王子 于 ,

裕亲王，

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] ,
Princes and nobles ,
王子们 和 贵族 ,

贝子贝勒，

[prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Prince Consort of the Court ,
王子 配偶 的 这 法庭 ,

朝郎驸马，

[naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [fɔ:r] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] .
Nine ministers and four prime ministers
九 部长们 和 四 主要的 部长们 .

九卿四相，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhænlɪn] [ə'kædəmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] ,
Officials of the Hanlin Academy and the Imperial Academy ,
官员 的 这 韩林 学院 和 这 帝国 学院 ,

翰詹道各官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ðer; ðər] [ˈsɜːrvɪŋ] .
They were all there serving .
他们 是 全部 那里 服务 :

全在那里伺候。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [ˈempərər] [ˈkæŋʃiː] [prəˈmoʊtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ænəl] [pəˈvɪliən] .
When he was young, Emperor Kangxi promoted him to Anle Pavilion .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 皇帝 康熙 推广 他 到 安乐 亭 :

少时康熙爷升了安乐亭,

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The emperor summoned Wang Xi to an audience .
这 皇帝 被召唤 王 习 到 一个 观众 :

传旨王希见驾。

[grænd] [ˈkaʊnsələr] [ˈwæŋ] - [pərˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ][ˈrɪtʃuəl][ʌv; əv] [θriː] [ænd; ənd] [naɪn]
Grand Councilor Wang Zhongtang performed the ritual of three kneelings and nine kowtows .
盛大 议员 王 - 执行 这 仪式 的 三 跪着 和 九 叩头 :

军机大臣王中堂行了三跪九叩之礼。

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [bɜːrd] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] [sez] :
The Holy Lord of today says :
这 圣 主 的 今天 说道 :

当今圣主说:

" [aɪ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːrdn] [ˈjestərdeɪ] . "
I hosted a banquet at Changchun Garden yesterday . "
" 我 托管 一个 宴会 在 长春 花园 昨天 " :

“朕昨日在畅春园晚宴，

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp]
Losing the Nine Dragon Jade Cup
输 这 九 龙 玉 杯子

失去九龙玉杯，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [stɑːf] [ɑːn][ˈduːti] [dɪd][nɑːt][ˈhænd(ə)][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ˈsɪriəsli] .
He and the staff on duty did not handle the matter seriously .
他 和 这 职员 在 责任 做过 不是 处理 这 事情 严重地 :

他等值班人并不认真办理，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is utterly unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 :

实属不成事体。”

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈsteɪtɪd] :
Wang Xi stated :
王 习 声明 :

王希口称:

" [bɜːŋ] [lɪv; laɪv] !
Long live !
" 长的 居住 ! :

“万岁!

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Your subject has something to report in person .
你的 主题 有 某物 到 报告 在 人 :

臣有本面奏，

[ðɪs] [ˈmætər]
This matter
这 事情

此事

[wiː; wi][mʌst; məst][æsk] [wɪtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ɑːn][ˈduːti] [ɪnˈsaɪd] ?
We must ask which person is on duty inside ?
我们 必须 问 哪个 人 是 在 责任 里面 ?

须问内里值班的人是哪一个？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
He was sent to investigate and report back .
他 曾是 发送 到 调查 和 报告 后退 .

派他查明回奏。

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :

“康熙爷说:”

[ljɑːŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [səːtʃt] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Liang Jiugong has already searched various places .
梁 - 有 已经 搜索 各种各样的 地方 .

梁九公他已在各处搜查，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][rɪˈplaɪ] ,
Today's reply ,
今天的 回复 ,

今日回奏，

[ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The Nine Dragon Cup has disappeared .
这 九 龙 杯子 有 消失 .

九龙杯不见下落，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [saɪnz] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈklaɪmɪŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
There were signs of someone climbing beneath the throne .
那里 是 标志 的 某人 攀登 下面 这 王座 .

宝座之下有人爬的形迹。

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksai,gzai] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Wang Xi heard this ,
后 王 习 听到 这 ,

“王希听罢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

奏道:”

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

据臣想，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈskerɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈruːftɑːp] .
This thief must be capable of scaling walls and rooftops .
这 贼 必须 是 有能力的 的 缩放 墙壁 和 屋顶 .

这个贼必有飞檐走壁之能，

[ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈbaʊndləs] [ɪmˈpɪriəl] [ɡreɪs] ,
All because of His Majesty's boundless imperial grace ,
全部 因为 的 他的 陛下的 无边无际 帝国 优雅 ,

皆因万岁爷皇恩浩荡，

[ðɪs] [sprɪŋ] , [ˈtaɪgəz] [wɜːr; wəɹ] [ˈhʌntɪd] [daʊn] [æt; ət] [dəhɒŋmɪn] .
This spring , tigers were hunted down at Dahongmen .
这 春天 , 老虎 是 猎杀 向下 在 大红门 .
今春在大红门打虎，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] , [huː] [hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] .
They encountered Huang Santai , who had killed a fierce tiger .
他们 遭遇 黄 桑泰 , WHO 有 被杀 一个 凶猛的 老虎 .
遇那黄三太打了猛虎，

[maɪ] [bɔːrd] [riˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
My Lord rewarded him with a yellow jacket .
我的 主 奖励 他 和 一个 黄色的 夹克 .
我主赏了他黄马褂，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɡɔːn] [ˈhoʊm] [ænd; ənd] [ˈboʊstɪd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə] [ðæt] [ˈbændɪt] [ˈliːdəɹ] .
He must have gone home and boasted about his abilities to that bandit leader .
他 必须 有 已消失 家 和 吹嘘 关于 他的 能力 到 那 土匪 领导者 .

必是他回家对那绿林贼人夸自己之能，

[ðen] [əˈnʌðər] [θiːf] , [ˈɪɡnərənt] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] , [ˈsiːkrətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Then another thief , ignorant of worldly affairs , secretly entered the palace .
然后 其他 贼 , 无知 的 世俗 事务 , 偷偷 进入 这 宫殿 .
又有那不知世务的贼人暗进皇宫，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [bɔː(r)dʒ] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .
They stole my lord's Nine Dragon Jade Cup .
他们 偷窃 我的 领主的 九 龙 玉 杯子 .
偷了我主的九龙玉杯。

[ɪn] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[maɪ] [bɔːrd] [hæz; həz] [dɪˈkriːd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [biː; bi] [brɔːt] [hɪr] [fɜːrst] .
My lord has decreed that Huang Santai be brought here first .
我的 主 有 颁布 那 黄 桑泰 是 带来 这里 第一的 .
我主传旨先拿黄三太到来，

[æsk] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [went] [ˈhoʊm] .
Ask him if he received the yellow jacket and went home .
问 他 如果 他 已收到 这 黄色的 夹克 和 去 家 .
问他得了黄马褂回家，

[tuː; tə] [huːm] [wʊd] [wʌŋ] [spiːk] [ʌv; əv] [ˈbændɪts] ?
To whom would one speak of bandits ?
到 谁 会 一 说话 的 强盗 ?
对绿林什么人说来，

[wiː; wi] [kæn; kən] [treɪs] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [sɔːrs] .
We can trace it back to its source .
我们 能 痕迹 它 后退 到 它是 来源 .
可以追本穷源，

[ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] [wɪl] [ˈʊrli] [biː; bi] [kɔːt] .
The thief who stole the cup will surely be caught .
这 贼 WHO 偷窃 这 杯子 将要 一定 是 捕捉 .
必得盗杯之贼。

[laɪk] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stoʊl] [ðə; ði] [kʌp]

Like catching the thief who stole the cup
喜欢 捕捉 这 贼 WHO 偷窃 这 杯子

如拿住盗杯之贼，

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][sæn] [taɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [biˈhedɪd]

Huang San Tai was also beheaded
黄 圣 泰 曾是 还 斩首

连黄三太一并斩首，

[ðeɪ] [səːtʃt] [ænd; ənd] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [denz]

They searched and confiscated all his dens
他们 搜索 和 没收 全部 他的 巢穴

将他所有巢穴尽行查抄，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz]

To prevent future troubles
到 防止 未来 麻烦

以绝后患。

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [faʊnd] [ˈwærŋ] [ʃiːz] [rɪˈpɔːrt] [ˈriːz(ə)nəb(ə)]

Emperor Kangxi found Wang Xi's report reasonable
皇帝 康熙 成立 王 xi 的 报告 合理的

“康熙爷闻听王希所奏有理，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[ˈwærŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Wang Xi ,
王 习 ,

王希，

[ɪf] [ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːn,taɪ] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈbəændɪts] ,

If Huang Santai returned home without mentioning it to the bandits ,
如果 黄 桑泰 返回 家 没有 提及 它 到 这 强盗 ,

这黄三太倘若回家并未与众寇提说，

[soʊ] [haʊ] [ʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [ˈhændəld] ?

So how should this be handled ?
所以 如何 应该 这 是 处理 ?

又该当如何办理？

[ˈwærŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Wang Xi reported :
王 习 据报道 :

“王希奏道:”

[maɪ] [bɔːrd] [æktz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz]

My Lord acts according to circumstances .
我的 主 行为 根据 到 情况 .

我主见机而行。

" [ðoʊz] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ðæt] [klæs] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . "

" Those people in that class , etc . "
" 那些 人们 在 那 班级 , ETC . "

“那些该班人等，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [baɪ] [ˈwærŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] . . .

Upon hearing the report by Wang Xi , the Grand Secretary . . .
之上 听力 这 报告 经过 王 习 , 这 盛大 秘书 . . .

闻听中堂王希所奏，

[ˈevriwʌŋ] [rɪˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [tru:] [ˈbuːdəz] [wɜːrdz] ,
Everyone recited the true Buddha's words ,
每个人 背诵 这 真的 佛陀的 字 ,
大家口念真佛说,

[ðeɪ] [seɪvd] [soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; livz] .
They saved so many of our lives .
他们 已保存 所以 许多 的 我们的 生活 .
救了我们多少人。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ,
The current emperor issued an edict ,
这 当前的 皇帝 发布 一个 法令 ,
当今皇帝传旨,

[æn; ən][ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsensəˌreɪt] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈsɪti] [ˈsensərz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
An edict was issued to the Censorate , the Five City Censors , and the
一个 法令 曾是 发布 到 这 审查 , 这 五 城市 审查员 , 和 这
[ˌsuːpərˈvaɪzəri] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
Supervisory Offices :
主管 办公室 :

谕都察院五城御史并提督衙门,

[ænd; ənd] - [ˈpriːfektʃər] ,
And Shuntian Prefecture ,
和 - 州 ,

以及顺天府、

[ˈgʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈvaɪsrɔɪ] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈprɑːvənsəz]
Governors and viceroys of various provinces
州长们 和 总督们 的 各种各样的 省份
各省督抚,

[ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θɪːf] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] .
Apprehend the thief Huang Santai .
逮捕 这 贼 黄 桑泰 .
捉拿盗犯黄三太,

[ðə; ði] [lɑːk] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
The lock was brought to Beijing .
这 锁 曾是 带来 到 北京 .

锁拿来京,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər] [ɪŋˌterəˈgeɪ(ə)n] .
He was handed over to the Ministry of Justice for interrogation .
他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 审讯 .
交刑部审问,

- [rɪˈplaɪd] .
Xunming replied .
- 回复 :

讯明回奏。

[wʌns] [ðɪs] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

这道旨意一传,

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ə; eɪ][ˈkɑːpi] .
Immediately send a copy .
立即地 发送 一个 复制 .

立刻发抄,

[ˈempərəɹ] [ˈkæŋˈʃiː] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈæftəɹ][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] .
Emperor Kangxi returned to the palace after the court session .
皇帝 康熙 返回 到 这 宫殿 后 这 法庭 会议 .
康熙爷散朝回宫。

[ðə; ði][ˈfaɪəɹ] - [ˈsɪɡnətʃəɹ] [ˈdɑːkjumənt] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃɑːʃɪŋ] [ˈpriːfektʃəɹ] , [ˈdʒeɪdʒjɑːŋ] .
The fire - signature document arrived in Shaoxing Prefecture , Zhejiang .
这 火 - 签名 文档 到达的 在 绍兴 州 , 浙江省 .
且说这火牌文书到了浙江绍兴府。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈʃɑːʃɪŋ] [ˈpriːfektʃəɹ] ,
The prefect of Shaoxing Prefecture ,
这 长官 的 绍兴 州 ,
绍兴府的知府老爷，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈpɛŋ] .
His surname is Peng and his given name is Peng .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 彭 .
姓彭名朋，

-
Ziyousan
-
字友三，

[hɪz; ɪz] [ɪˈnɪ(ə)] [pəʊst][wʌz; wəz][ɪn] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
His initial post was in Sanhe County .
他的 最初的 邮政 曾是 在 三河 县 .
初任作过三河县，

[rɪˈpiːtɪdli] [prəˈmootɪd]
Repeatedly promoted
反复 推广
屡次高升，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn] [ˈʃɑːʃɪŋ] [ˈpriːfektʃəɹ] [fɔːr; fəɹ] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
He served in Shaoxing Prefecture for several years .
他 服务 在 绍兴 州 为了 一些 年 .
到绍兴府作了几年，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɪn][ˈpɑːlətɪks] .
He has a great reputation in politics .
他 有 一个 伟大的 名声 在 政治 .
大有政声，

[ðə; ði] [bɔːs] [prəˈtektɪd] " [aʊtˈstændɪŋ] " [[hɪz; ɪz] / [hɜːr; həɹ]] [pəɹˈfɔːrməns] .
The boss protected " Outstanding " [his / her] performance .
这 老板 受保护 " 杰出的 " [他的 / 她] 表现 .
上司保了“卓异”，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːˈlredi] [bɪn] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prəˈvɪn(ə)] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [kəˈmɪʃənəɹ]
He had already been granted the title of Provincial Administration Commissioner
他 有 已经 到过 的确 这 标题 的 省级 行政 专员
[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
by imperial decree .
经过 帝国 法令 .

此时已钦加布政司衔，
[prəˈmootɪd] [tuː; tə] [prəˈvɪn(ə)] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənəɹ] [ɪf] [ˈveɪkənt]
Promoted to Provincial Surveillance Commissioner if vacant
推广 到 省级 监视 专员 如果 空缺
遇缺提升按察使、

[ˈkændɪdət] [lɜ:n] ,
Candidate lane ,
候选人 车道 ,

候补道，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ˈʃaɪˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
He was then the Chief Justice of Shaoxing Prefecture .
他 曾是 然后 这 首席 正义 的 绍兴 州 .

时任绍兴府正堂。

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðɪs] [ˈfaɪər][saɪn] ,
Upon receiving this fire sign ,
之上 接收 这 火 符号 ,

一接这个火牌，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He hurried to the study .
他 慌忙 到 这 学习 .

连忙到了书房内，

[kɔːl] [ˈpɛŋ] - [ˈoʊvər] .
Call Peng Xing'er over .
称呼 彭 - 超过 .

把彭兴儿叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [li] - [hɪr] . "
" Go and invite Li Zhuangshi here . "
" 去 和 邀请 李 - 这里 . "

“你去请李壮士来。”

[ˈpɛŋ] - [əˈgriːd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
Peng Xing'er agreed to go out .
彭 - 同意 到 去 出去 .

彭兴儿答应出去，

[ɪnˈvaɪt] [li] - [hɪr] .
Invite Li Qihou here .
邀请 李 - 这里 .

把李七侯请来。

[li] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Li Qihou came to the study .
李 - 来了 到 这 学习 .

李七侯来至书房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [dʌz] [maɪ] [ˈbenɪfæktər] [niːd] ? "
" What does my benefactor need ? "
" 什么 做 我的 恩人 需要 ? "

“恩官有何呼唤？ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pli:z] [sit] [daʊn] , [breɪv] ['wɔ:riər] . "
" **Please sit down , brave warrior .** "
" 请 坐 向下 , 勇敢的 战士 . "

“壮士请坐。”

[li] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Li Qihou took his seat .
李 - 采取 他的 座位 .

李七侯告座。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['dɔ:kjʊmənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [suˈpri:m] [kɔ:rt] . "
" **There is now a document from the Supreme Court .** "
" 那里 是 现在 一个 文档 从 这 最高 法庭 . "

“今有上宪行文一件，

[ðə; ðɪ] [ɡoʊl] [ɪz][tu:; tə] ['kæptʃər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai][ɪn] [ɔ:l] ['pri:fektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
The goal is to capture Huang Santai in all prefectures , states , and counties .
这 目标 是 到 捕获 黄 桑泰 在 全部 县 , 各州 , 和 县 .

要在各府州县捉拿黄三太。

[aɪ] [θɪŋk] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
I think Huang Santai was a hero and a righteous man .
我 思考 黄 桑泰 曾是 一个 英雄 和 一个 正义 男人 .

我想黄三太乃是英雄义士，

[ˈdʊrɪŋ] [maɪ] ['tenjər] [ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ]
During my tenure in Sanhe County
期间 我的 任期 在 三河 县

本府在三河县任内时，

[θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [help] ,
Thanks to his help ,
谢谢 到 他的 帮助 ,

多蒙他扶助，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [θeft] .
There was no theft .
那里 曾是 不 盗窃 .

并无盗案。

[hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ][frʌm; frəm][maɪ] ['ɑ:fɪs] [ənˈles] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] .
He doesn't come and go from my office unless there's something to discuss .
他 不 来 和 去 从 我的 办公室 除非 有 某物 到 讨论 .

他无事也不在我衙门来往，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [ˈʌpraɪt] ['kærəktər] .
He is truly a person of upright character .
他 是 真的 一个 人 的 直立 特点 .

真乃品行端方的人，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] ?
How should I handle this matter ?
如何 应该 我 处理 这 事情 ?

此事我该怎样办理？

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ˈbenɪfæktər] ,
benefactor ,
恩人 ,

恩官，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðɪs] ['mætər] . . .
In my opinion , this matter . . .
在 我的 观点 , 这 事情 . . .

这件事据我想来，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)]
Huang Santai is a little
黄 桑泰 是 一个 小的

黄三太一个小

[ˈsɪv(ə)] ,
civil ,
民用 ,

民，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈempərər] ?
How did I offend the Emperor ?
如何 做过 我 得罪 这 皇帝 ?

如何犯了天颜？

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈfrendz] ,
Although we are friends ,
虽然 我们 是 朋友们 ,

我与他虽是朋友，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʃʊd; ʃəd] ['sɪmplɪ] ['hænd(ə)] ['mætərz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [əˈfɪ(ə)] [prəˈsiːdʒərz] .
The master should simply handle matters according to official procedures .
这 掌握 应该 简单地 处理 事情 根据 到 官方的 程序 .

老爷只管按公事办理。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['fɪɡjər] .
Huang Santai was a famous figure .
黄 桑泰 曾是 一个 著名的 数字 .

黄三太乃有名的人物，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [noʊ] [ˈfeɪθ] ,
He needs to know faith ,
他 需求 到 知道 信仰 ,

他要知信，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendər] [hɪmˈself] .
He will surely come to surrender himself .
他 将要 一定 来 到 投降 他自己 .

必然亲身前来自投，

[juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst][nɑːt] [rʌŋ] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈendz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
You absolutely must not run away to the ends of the earth .
你 绝对地 必须 不是 跑步 离开 到 这 结束 的 这 地球 .

万不能天涯海角逃走。

[ðeəz; ðəz][wʌŋ] [mɔːr] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[ðə; ði] ['mæstər] [ˈwaːntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The master wanted him to escape .
这 掌握 通缉 他 到 逃脱 .

老爷要让他逃走，

[send] [him; im][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['mi:diətli] ;
Send him a message immediately ;
发送 他 一个 信息 立即地 ;

就急速与他送个信；

[ðə; ði] ['mæstər] [mʌst; məst]['hænd(ə)] [ðɪs] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .
The master must handle this according to official business .
这 掌握 必须 处理 这 根据 到 官方的 商业 .

老爷要按公事办，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] ['kwɪkli] [sent] [men] [tu;; tə] [ə'rest] [him; im] .
They also quickly sent men to arrest him .
他们 还 迅速地 发送 男人 到 逮捕 他 .

也急速派人拿他来，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Fearing that things might change in the future ,
恐惧 那 事物 可能 改变 在 这 未来 ,

恐其日后生变，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə]['hænd(ə)] .
That would be difficult to handle .
那 会 是 难的 到 处理 .

则不好办。

" ['peŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ru:d] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] [mæn] . "
" Peng Gong was a shrewd and loyal man . "
" 彭 铎 曾是 一个 精明 和 忠诚 男人 . "

“彭公为人精明忠正，

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['mɑ:kweɪsɪz] ,
After listening to the words of the Seven Marquises ,
后 聆听 到 这 字 的 这 七 侯爵夫人 ,

听了七侯之言，

[ðæts] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
That's a dilemma .
那就是 一个 困境 .

倒为难了。

[ɔ:l] [ðʊʊz] [hu:] [sɜ:rv] [æz; əz] ['mɪnɪstəz] ,
All those who serve as ministers ,
全部 那些 WHO 服务 作为 部长们 ,

凡为人臣者，

['lɔɪəlti] [mi:nz] ['gɪvɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Loyalty means giving one's life .
忠诚 方法 给予 一个人的 生活 .

忠则尽命，

[wi;; wi][mʌst; məst]['ɔ:lsʊʊ][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
We must also act according to the circumstances .
我们 必须 还 行为 根据 到 这 情况 .

也要量事而行。

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I will write a letter .
我 将要 写 一个 信 .

待我修书一封，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [li] - [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:][tu;; tə]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:ŋ,tɑɪ] .
He ordered Li Qihou to deliver it to Huang Santai .
他 订购 李 - 到 递送 它 到 黄 桑泰 .

命李七侯给黄三太送去，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [lænd] .

Tell him to flee to a distant land .
告诉 他 到 逃跑 到 一个 遥远 土地 .

叫他远遁他乡，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˌænəˈnɪməti]
living in anonymity
活的 在 匿名

隐姓埋名，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm] [əˈnʌðər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
I will give him another two hundred taels of silver for travel expenses .
我 将要 给 他 其他 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

我再送他路费二百两纹银。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a servant came in and said :
突然 , 一个 仆人 来了 在 和 说 :

忽见外边长随进来说:”

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

回禀老爷，

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .
Huang Santai was outside requesting an audience .
黄 桑泰 曾是 外部 请求 一个 观众 .

外边有黄三太求见。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [əˈbæk] [əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Peng Gong was taken aback upon hearing this .
彭 锣 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

“彭公听罢一愣，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 .

半晌无语。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

有请。 “

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɛrts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][wʌz; wəz] [pliːzd] [wið; wiθ] [hɪmˈself] [fɔːr; fər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
Huang Santai was pleased with himself for receiving the yellow jacket .
黄桑泰曾是高兴和他自己为了接收这黄色的夹克 .

黄三太自得了黄马褂，

[hiː; hi] [tɔːt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈveriəs] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] [ˈevri] [deɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
He taught Huang Tianba various martial arts skills every day at home .
他教授黄- 各种各样的武术艺术技能每一个天在家 .

在家中每日教那黄天霸练多样武艺。

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][aːn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈfloːr] ,
That day , while they were on the upper floor ,
那天 , 尽管他们是在这上地面 ,

这日正在上房，

[ˈspiːkɪŋ] [wið; wiθ][ˈmædəm] [ˈkɪn]
Speaking with Madam Qin
请讲和女士秦

与夫人秦氏说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个有德行的妻子 , "

“贤妻，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
I think that in this world ,
我思考那在这世界 ,

我想人生世上，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [sprɪŋ] [driːm] .
It felt like a fleeting spring dream .
它毛毡喜欢一个转瞬即逝春天梦 .

仿佛一场春梦。

[ˈsʌmwʌn] [laɪk] [,em ˈiː] ,
Someone like me ,
某人喜欢我 ,

想我这样的人，

[ə; eɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [ɪnˈdɑːmɪtəb(ə)] [ˈspɪrɪt]
A lifelong indomitable spirit
一个终身不屈不挠精神

一生不服人的性情，

[ˈoʊnli] [noʊz] [hɪmˈself] ,
Only knows himself ,
仅有的知道他自己 ,

只知有己，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈeniwʌn] . . .
I don't know if anyone . . .
我不知道如果任何人 . . .

不知有人，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɑːt] [ɡʊd] .
Even if it's not good .
甚至如果它是不是好的 .

就算不好。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ʌv; əv] [feɪt] .

It was also a coincidence of fate .
它 曾是 还 一个 巧合 的 命运 .

也是天缘凑巧，

[aɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ] ['taɪgər] [æt; ət] [də'hŋmɪn] .

I fought a tiger at Dahongmen .
我 战斗 一个 老虎 在 大红门 .

我在大红门打了猛虎，

[ðɪs] [wɪl] [li:v] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] ['legəsi] [fɔ:r; fər] [pɑ:'sterəti] .

This will leave a lasting legacy for posterity .
这 将要 离开 一个 持久 遗产 为了 后人 .

留下这一点英名流传后世，

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] , ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] - [wɪl] ['fɑ:lsoʊ] [ɪn] [maɪ] ['fʊtstɛps] .

In the future , Huang Tianba will follow in my footsteps .
在 这 未来 , 黄 - 将要 跟随 在 我的 脚步声 .

日后叫黄天霸踏着我的足迹儿行，

[maɪ] [ɪ'ləstriəs] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [məst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] ['ta:nɪft] .

My illustrious reputation must not be tarnished .
我的 杰出 名声 必须 不是 是 失去光泽 .

不可弱了我的英名。”

['kɪn] [sed] :

Qin said :
秦 说 :

秦氏说：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['du:ɪŋ] [wel] . "

" The child is doing well . "
" 这 孩子 是 正在做 出色地 . "

“孩子也很好。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] .

The couple is talking .
这 夫妻 是 说 .

夫妻正在讲话，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,

Suddenly , a family member came to report ,
突然 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,

忽然家人来报，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第21/212页

" [ˌaʊt'saɪd] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [[ɑːrp] - [aɪd] [mæn] [neɪmd] [dʒi][k'wɑːn][rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æn; ən] ['ɔːdiəns]
" **Outside , there's a sharp - eyed man named Ji Quan requesting an audience** .
" 外部 , 有 一个 锋利的 - 眼睛 男人 命名 季 权 请求 一个 观众

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mænər] . "
with the master of the manor . "
和 这 掌握 的 这 庄园 . "

“外边有神眼季全求见庄主，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [ænd; ænd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There are confidential and important matters to discuss .
那里 是 机密的 和 重要的 事情 到 讨论 .

有机密大事相商。”

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [pliːz] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Please let him in .** "
" 请 让 他 在 . "

“请他进来。”

[ˈfæməli] ['membər] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[brɪŋ] [dʒi][k'wɑːn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Bring Ji Quan in from outside .
带来 季 权 在 从 外部 .

带季全从外边进来，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['bəːðər] [tuː; tə] [ˌkəʊ'taʊ] .
He didn't even bother to kowtow .
他 没有 甚至 打扰 到 磕头 .

也顾不得叩头，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[θɜːrd] ['ʌŋk(ə)] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] !
You are in grave danger !
你 是 在 严重 危险 ！

你老人家大祸临身！

[maɪ] ['nefjuː] [faʊnd] [aʊt] .
My nephew found out .
我的 侄子 成立 出去 .

小侄探听明白，

[naʊ] , [ðə; ði] ['pri:fektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] [ɑ:r; ər] ['drɔ:ɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['fɪɡjərz] .
Now , the prefectures , states , and counties are drawing images and figures .
现在 , 这 县 , 各州 , 和 县 是 绘画 图片 和 数据 .
现在各府州县画影图形 ,

[wɪə(r)] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] .
We're going to arrest you , old man .
是 去 到 逮捕 你 , 老的 男人 .
要捉拿你老人家。

[lets] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] !
Let's hurry and get out of here !
我们来吧 匆忙 和 得到 出去 的 这里 !
趁此快走吧! ”

['kɪn] [hɜ:rd] [ðæt]
Qin heard that
秦 听到 那
秦氏听说 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['jeləʊ] .
He was so frightened that his face turned yellow .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 黄色的 .
吓得面皮发黄。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
那黄三太说:

" ['nefju:] , "
" **Nephew** , "
" 侄子 , "
“贤侄 ,

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [waɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'restɪd] ?
Do you know why I was arrested ?
做 你 知道 为什么 我 曾是 被捕 ?
可知因何故拿我? ”

[dʒi][k'wa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :
季全说:

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ? "
" **I don't know why ?** "
" 我 不 知道 为什么 ? "
“不知所因何故? ”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Huang Santai thought to himself :
黄 桑泰 想法 到 他自己 :
黄三太心说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了 ,

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] .
I received the yellow jacket .
我 已收到 这 黄色的 夹克 .
我自得了黄马褂 ,

[ˈɔːfərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbuːdist] [[raɪn]
Offered in the Buddhist shrine
提供 在 这 佛教徒 神社

供于佛堂，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kə'mɪt] ['eni] [ɪ'li:g(ə)] [æktɪ] .
They did not commit any illegal acts .
他们 做过 不是 犯罪 任何 非法的 行为 。

并未作犯法之事。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ['ɪnsɪdənt] .
This must be because of the yellow jacket incident .
这 必须 是 因为 的 这 黄色的 夹克 事件 。

这必是因黄马褂的事，

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] ,
If I hadn't become an official ,
如果 我 之前没有 变得 一个 官方的 。

我要是不当官，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɔːk] .
I fear I will become a laughingstock .
我 害怕 我 将要 变得 一个 笑柄 。

恐遗笑于人；

[aɪ'd] ['ræðər] [gəʊ] .
I'd rather go .
ID 相当 去 。

莫若我去，

" [lets] [siː] [wʌt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [duː][tuː; tə][em 'iː] ! "
" Let's see what His Majesty will do to me ! "
" 我们来吧 看 什么 他的 威严 将要 做 到 我 ！ "

看万岁该把我怎样办法？ "

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 。

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[dʒɪ][k'wɑːn] ,
Ji Quan ,
季 权 。

“季全，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['sɪksti] ['jɪrɪz] [oʊld] .
I am now sixty years old .
我 是 现在 六十 年 老的 。

我今已是六十岁的人了，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][kiː'ooʊtəʊ]
Come with me to Kyoto
来 和 我 到 京都

你跟我到京都，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
Upon meeting the Minister of Justice ,
之上 会议 这 部长 的 正义 。

见了刑部堂官，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [pres] [fɔːr; fər] ['ænsər] .
He will definitely press for answers .
他 将要 确实 按 为了 答案 .

他必然追问，

[aɪ][,eɪ 'em] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
I am telling the truth .
我 是 讲述 这 真相 .

我据实而说。

[ɪf] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['kæŋ'ʃiː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ʃʊ] ['mɜːrsi] . . .
If the Empress Dowager Kangxi were to show mercy . . .
如果 这 皇后 老妇 康熙 是 到 展示 怜悯 . . .

要是康熙老佛爷开恩，

[let] [,em 'iː][goʊ] [hoʊm] .
Let me go home .
让 我 去 家 .

放我回家，

[ə; eɪ][ˈfæməli][,riːju'nartɪd] .
A family reunited .
一个 家庭 重聚 .

一家骨肉团圆。

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][faɪndz] [fɔːlt] ,
If His Majesty finds fault ,
如果 他的 威严 发现 过错 ,

若是圣上见罪，

[kɪl] [,em 'iː] .
Kill me .
杀 我 .

把我杀了，

[juː; jʊ] [tʊk] [maɪ] [kɔːrps]
You took my corpse
你 采取 我的 尸体

你把我的尸首

[ˈskelɪt(ə)n] ,
skeleton ,
骨骼 ,

骸骨，

[dʒʌst] [brɪŋ] [,aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['ʃaj'ʃɪŋ] ['priːfektʃər] .
Just bring it back to Shaoxing Prefecture .
只是 带来 它 后退 到 绍兴 州 .

带回绍兴府来就是了。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi][k'wɑːn] . . .
Upon hearing this , Ji Quan . . .
之上 听力 这 , 季 权 . . .

“季全听了此言，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
My heart was filled with sorrow .
我的 心 曾是 已填 和 悲哀 .

心中不由伤惨，

[ə; eɪ] [fjuː] [terz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 .

落下几点泪来，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[θɜ:rd] ['ʌŋk(ə)l]
Third Uncle
第三 叔叔

三叔,

[waɪ] [seɪ] [sʌtʃ] [ʌnˈlʌki] [θɪŋz] ?
Why say such unlucky things ?
为什么 说 这样的 倒霉 事物 ?

何必说这不吉祥的话?

['kɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

“秦氏说:"

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依妾拙见,

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] ['betər] [nɔ:t][tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] .
It's always better not to do it .
它是 总是 更好的 不是 到 做 它 .

总是不去为上策。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:"

['nɑ:nsens] ,
nonsense ,
废话 ,

胡说,

['kwɪkli] [ɡɪv] [fɔ:r] ['envələʊps] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə][dʒi][k'wɑ:n] .
Quickly give four envelopes of silver to Ji Quan .
迅速地 给 四 信封 的 银 到 季 权 .

快拿四封银子给季全,

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['aj'ʃɪŋ] [pri'fektʃərəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] [fɜ:rst] .
Come with me to the Shaoxing Prefectural Government Office first .
来 和 我 到 这 绍兴 县 政府 办公室 第一的 .

你跟我先到绍兴府衙,

[wi:l] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [,aɪ 'ti:]['leɪtər] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

然后再说。

" [ðə; ðɪ] ['kɪn] ['fæməli] [geɪv] [dʒi][k'wɑ:n] [fɔ:r] ['envələʊps] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
" The Qin family gave Ji Quan four envelopes of silver . "
" 这 秦 家庭 给予 季 权 四 信封 的 银 " . "

“秦氏给了季全四封银子。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [brɔ:t] [dʒi][kˈwa:n][tu:; tə][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃajˈʃiŋ] [ˈpri:fektʃər]
Huang Santai brought Ji Quan to the outside of the Shaoxing Prefecture
黄桑泰带来季权到这外部 的 这 绍兴 州
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
government office .
政府 办公室 :

黄三太带季全来到绍兴府官署外，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[dʒi][kˈwa:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

季全，

[ju:; jʊ] [ˈsi:krətli] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
You secretly gather information from the sidelines .
你 偷偷 收集 信息 从 这 场边 :

你在一旁暗探消息，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
You don't need to come with me .
你 不 需要 到 来 和 我 :

不必跟我来。

" [wen] [hi:; hi][ɡa:t][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] , [hi:; hi] [sed] : "
" When he got to the jail cell , he said : "
" 什么时候 他 得到 到 这 监狱 细胞 , 他 说 : "

“自己到了班房说:"

[wɪtʃ] [skwɑ:d] [ˈli:dər] [ɪz] [hɪr] ?
Which squad leader is here ?
哪个 队 领导者 是 这里 ?

哪位班头在？

" [klæs] [ˈmɑ:nɪtər][hi:; hi] - [sed] , - [aɪm][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] . - "
" Class monitor He Zhenbang said , ' I'm in charge of this class . ' "
" 班级 监视器 他 - 说 , - 我是 在 收费 的 这 班级 . - "

“班头何振邦说”我该班，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [oʊld][mæn][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] ?
What brings you here , old man Huang Santai ?
什么 带来 你 这里 , 老的 男人 黄 桑泰 ?

黄三太你老人家来此何干？ "

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈfɔ:rm][ðəm; ðəm] . "
" You should inform them . "
" 你 应该 通知 他们 : "

“你通禀一声，

[tel] [ðəm; ðəm] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
Tell them I've come to see the master .
告诉 他们 我已经 来 到 看 这 掌握 :

就说我来见老爷。”

[hi:; hi][bæn] [tu:] [i'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
He Ban Tou immediately went to the door .
他 禁止 游览 立即地 去 到 这 门 ：

何班头立时到了门上，

[ə'pɑ:n] [i'mi:tɪŋ] [ðə; ði] [ə'tendənt] [pən] ['wæn] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting the attendant Peng Wang , he said :
之上 会议 这 服务员 彭 王 ， 他 说 ：

见了长随彭旺说：

" [h'wæn, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai][ɪz] [aʊt'said] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] [ɔ:rd] [pən] . "
" Huang Santai is outside requesting an audience with Lord Peng . "
" 黄 桑泰 是 外部 请求 一个 观众 和 主 彭 ：

“外边有黄三太求见彭公。”

[li] - ['ɔ:lsou] [nu:] [ðæt] [ɔ:rd] [pən] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pei] [ə; eɪ][pæst] ['feɪvər] .
Li Qihou also knew that Lord Peng wanted to repay a past favor .
李 - 还 知道 那 主 彭 通缉 到 偿还 一个 过去的 偏爱 ：

那李七侯也知道彭公要报前恩，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly went out to greet them .
他 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 ：

连忙迎出去，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][h'wæn, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai] .
He paid his respects to Huang Santai .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 黄 桑泰 ：

给黄三太请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [heɪ] [oʊld] [frend] , [haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jə] ! "
" Hey old friend , how are you ! "
" 嘿 老的 朋友 ， 如何 是 你 ！ "

“老仁兄好哇！

[wer] [dɪd][ju:; jə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从哪里来？ ”

[h'wæn, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 ：

黄三太说：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ，

“贤弟，

[ju:; jə] ['ʃʊrli] [noʊ] [ə'baʊt] [maɪ] [ə'ferz] .
You surely know about my affairs .
你 一定 知道 关于 我的 事务 ：

我的事你定然知道，

[aɪ] [θɪŋk] ['mɪstər] . [pən] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][oʊld] [frendz] .
I think Mr . Peng and I are old friends .
我 思考 先生 ； 彭 和 我 是 老的 朋友们 ：

想彭老爷与我都是故人，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)] ,
To avoid trouble ,
到 避免 麻烦 ,

免得费事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] [tɜːrɪ] [maɪ'self] [ɪn] .
I have come here today to turn myself in .
我 有 来 这里 今天 到 转动 我 在 .

我今前来投案。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] -
After hearing this , Li Qihou
后 听力 这 , 李 -

李七侯听罢，

[ˈsiːkrətli] [kən'vɪnst] ,
Secretly convinced ,
偷偷 确信 ,

暗暗信服，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,tai] [ˈtruːli] [lɪvd] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [,repju'teɪ(ə)n] .
Huang Santai truly lived up to his reputation .
黄 桑泰 真的 居住地 向上 到 他的 名声 .

黄三太果然名不虚传，

[ə; eɪ] [truː] [ˈhɪrəʊ] !
A true hero !
一个 真的 英雄 !

真英雄也！

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They were led to the study in the north wing of the west courtyard .
他们 是 引领 到 这 学习 在 这 北 翼 的 这 西方 庭院 .

带至西院北上房书房之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmæstər] . "
" This is the master . "
" 这 是 这 掌握 " . "

“这就是老爷。”

[ɔːl'doʊ] ['hwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsaːŋ,tai][wʌz; wəz] [ˈfeɪməs] ,
Although Huang Santai was famous ,
虽然 黄 桑泰 曾是 著名的 ,

黄三太虽是闻名，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈæktʃuəli] [met] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
I have never actually met Lord Peng .
我 有 绝不 实际上 遇见 主 彭 .

实未见过彭公。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] [tə'deɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日一看，

[ɪn'diːd] , [ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ə'pɪrəns] .
Indeed , she is quite beautiful and has a distinguished appearance .
的确 , 她 是 相当 美丽的 和 有 一个 杰出的 外貌 .

果然品貌不俗。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Peng Gong was over fifty years old .
彭 铎 曾是 超过 五十 年 老的 .

彭公年约五十以外，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [ˈkʌlɜːz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

Sifangkou

四方口，

[blæk] [bɪrd] [əˈbːŋ] [ðə; ðɪ][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[,eɪ dɪː ˈdiː] [blæk] [ænd; ənd] [ˈɡlɑːsɪ] ,
Add black and glossy ,
添加 黑色的 和 光滑 ,

添黑透亮，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪ] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a grey silk robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 ,

身穿灰宁绸的罩袍儿，

[weɪ] [ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ][fæn] , [ˈbiːtl] [nʌt] [paʊtʃ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] - [taɪm] [dʒɑːb] .
Carrying a fan , betel nut pouch , and a full - time job .
携带 一个 扇子 , 槟榔 坚果 小袋 , 和 一个 满的 - 时间 工作 .

带着扇套槟榔荷包全份活计，

[ˈweɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈweɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] .
He was not wearing an official hat .
他 曾是 不是 穿着 一个 官方的 帽子 :
头上未戴官帽，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈblesɪd; blest] [əˈpɪərəns] .
He has a naturally blessed appearance .
他 有 一个 自然 蒙福 外貌 :
天生福相。

[ˈæftər][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,
黄三太看罢，

[aɪ] [ˈgriːtɪd] [juː; jʊ] .
I greeted you .
我 问候 你 :
请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [haʊ] [ɪz][,aɪ ˈtiː] , [sɜːr] ? "
" How is it , sir ? "
" 如何 是 它 , 先生 ? "
“老爷好？

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒekt] [griːts] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" This humble subject greets you , sir . "
" 这 谦逊的 主题 问候 你 , 先生 : "
小民给老爷请安。”

[ɔːlˈðoʊ] [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [oʊld] ,
Although Peng Gong saw that Huang Santai was already old ,
虽然 彭 锣 锯 那 黄 桑泰 曾是 已经 老的 ,
彭公见黄三太虽已年迈，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərɜːdʒi]
Full of energy
满的 的 活力
精神百倍，

[hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [wɜːr; wər] [kwat] [ˈstraɪkɪŋ] .
His features were quite striking .
他的 特征 是 相当 引人注目 :
五官不俗，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 :
连忙站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈhɪroʊ] . "
" The old hero is a true hero . "
" 这 老的 英雄 是 一个 真的 英雄 : "
“老壮士乃英烈之人，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [nɜːm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleɪzər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['fʊːrtʃən] [ɪn] [θriː] ['laɪf,taimz] .
This is the greatest fortune in three lifetimes .
这 是 这 最 财富 在 三 一生 .

三生之幸。

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [ɪz] ['diːpli] ['greɪt(ə)] [fʊːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
The former is deeply grateful for your kindness .
这 以前的 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

前者多蒙厚爱，

['bɔːrɒɪŋ] ['paʊər]
Borrowing power
借贷 力量

借仗威力，

[tuː; tə][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日，

[aɪ] ['truːli] [əd'maɪər][hɪm; ɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 .

我心中实实感佩。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] , [sɜːr] , [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] .
Please sit down , sir , so we can talk .
请 坐 向下 , 先生 , 所以 我们 能 讲话 .

老壮士请坐讲话。”

['hwærŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ðə; ði][oʊld][sɜːr][ɪz][ðə; ði]['ləʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['erɪə] . "
" The old sir is the local official in charge of this area . "
" 这 老的 先生 是 这 当地的 官方的 在 收费 的 这 区域 . "

“老大人乃本处父母官，

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [dɜːd] [nɑːt][sɪt] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [əd'ɒlts] .
The prisoner dared not sit opposite the adults .
这 囚犯 敢于 不是 坐 对面的 这 成年人 .

犯人天胆不敢与大人对座。”

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [oʊld] ['wɔːrɪər] , "
" Old warrior , "
" 老的 战士 , "

“老壮士，

[wiː, wi][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jɔː, jə] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
We have long admired your reputation .
我们 有 长的 钦佩 你的 名声 :

你我慕名久矣，

[waɪ] [biː, bi][soʊ] ['hʌmb(ə)] ?
Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ?

何必太谦。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [sɔː] [ðæt] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [rɪ'spektfəl] .
Huang Santai saw that Peng Gong was very respectful .
黄 桑泰 锯 那 彭 锣 曾是 非常 尊重 :

黄三太见彭公一番恭敬，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː, tə][saɪt] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
They had no choice but to sit down below .
他们 有 不 选择 但 到 坐 向下 以下 :

只得在下边落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɡɪltɪ] . "
" I am guilty . "
" 我 是 有罪的 . "

“小民有罪了。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː, jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] , [oʊld] ['wɔːrɪər] ? "
" What brings you here today , old warrior ? "
" 什么 带来 你 这里 今天 , 老的 战士 ? "

“老壮士今日来此何干？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ðə; ði][lɔːrd][mʌst; məst][hæv; həv] [sɪːn] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] . "
" The lord must have seen the document . "
" 这 主 必须 有 已见 这 文档 . "

“大人必见着文书了，

['empərər] ['kæŋ'ʃɪː]
Emperor Kangxi
皇帝 康熙

康熙老佛

[maɪ][lɔːrd] , [jʊə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː] ['evriwɛr] .
My lord , you're taking me everywhere .
我的 主 , 你是 采取 我 到处 :

爷各处拿我，

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz] [bɪn] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has been committed ?
什么 犯罪 有 到过 坚定的 ?

不知所犯何罪？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

我今来此，

[pli:z] , [jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] , ['eskɔːrt][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Please , Your Excellency , escort me to the capital .
请 , 你的 阁下 , 护送 我 到 这 首都 .

求大人把我解送京中，

[hɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔːr; fər]['dʒʌdʒmənt] .
Hear the imperial decree for judgment .
听到 这 帝国 法令 为了 判断 .

听旨发落。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[oʊld] ['wɔːriər] ,
Old warrior ,
老的 战士 ,

老壮士，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [hæz; həz][noʊ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] .
This government has no knowledge of what you have done .
这 政府 有 不 知识 的 什么 你 有 完毕 .

你作的事本府一概不知，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
You can tell me the truth .
你 能 告诉 我 这 真相 .

你可从实说来。

" ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑːŋ,tai] [ðen] [rɒbd] [ðə; ði]['sɪlvər] [ʃi:θ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bi:tʃ] . "
"**Huang Santai then robbed the silver sheath from the beach . "**
" 黄 桑泰 然后 被抢劫 这 银 鞘 从 这 海滩 . "

“黄三太就把沙滩劫银鞘，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [red] [ɡeɪt] [dɑːrt] [sleɪz] [ðə; ði] [fɪrs] ['taɪɡər]
The Great Red Gate Dart Slays the Fierce Tiger
这 伟大的 红色的 门 镖 杀戮 这 凶猛的 老虎

大红门镖打猛虎，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] [hæz; həz] ['pɑːrd(ə)n] [ðə; ði] [kraɪmz] .
The current emperor has pardoned the crimes .
这 当前的 皇帝 有 赦免 这 犯罪 .

当今皇上赦罪，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt] .
He recounted how he had been rewarded with a yellow riding jacket .
他 叙述 如何 他 有 到过 奖励 和 一个 黄色的 骑术 夹克 .

赏赐了一件黄马褂之事说了一遍。

[hi:; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:”

[ðæts] ['praːbəbli] [waɪ] .
That's probably why .
那就是 大概 为什么 .

大概就是为这件事，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [kɔ:zd] [eni] [ˈʌðər] [ˈæksədənts] .
I have not caused any other accidents .
我 有 不是 导致 任何 其他 事故 :

我并未作过别的故事，

[ju:l] [faɪnd][aʊt] [wen] [ju:; jə][get][tu:; tə][ki:'oʊtoʊ] .
You'll find out when you get to Kyoto .
你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 到 京都 :

候到京都就知道了。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [strɔ:ŋ] [mæn][ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] . . .
If the old strong man is unwilling to go to court . . .
如果 这 老的 强的 男人 是 不情愿 到 去 到 法庭 . . .

老壮士若不愿意打官司，

[aɪl] [let][ju:; jə] [ɪ'skeɪp] ;
I'll let you escape ;
患病的 让 你 逃脱 ;

我就放你逃走；

[ɑ:r; ər][ju:; jə][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] ?
Are you going to file a lawsuit ?
是 你 去 到 文件 一个 诉讼 ?

你要打官司吗，

[maɪ] [su:'pɪriər] [roʊt] [tu:; tə][em 'i:] .
My superior wrote to me .
我的 优越的 写道 到 我 :

我行文上司，

[ə'weɪtɪŋ] [ˈfɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Awaiting further instructions .
等待中 更远 指示 :

再候旨意。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
I await your instructions .
我 等待 你的 指示 :

我候旨意，

[dʒʌst][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
Just file a lawsuit .
只是 文件 一个 诉讼 :

打官司就是了。

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ˈtri:tɪd] [ju: 'es][tu:; tə][ə; eɪ] [fi:st] .
Lord Peng treated us to a feast .
主 彭 治疗 我们 到 一个 盛宴 :

“彭公赏了一席酒，

[li] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
Li Qihou was sent to keep him company in the living room .
李 - 曾是 发送 到 保持 他 公司 在 这 活的 房间 :

派李七侯在客厅相陪。

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [ðə; ði] ['li:vɪŋ] [ru:m] .
The two entered the living room .
这 二 进入 这 活的 房间 .

二人到了客厅之内，

[θɜ:rd] [ænt] [ðen] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [dʒi][k'wɑ:n][ɪn] .
Third Aunt then had someone bring Ji Quan in .
第三 阿姨 然后 有 某人 带来 季 权 在 .

三太又叫人把季全叫进来，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [dɪ'li:vər] [ðə; ði] ['letər] .
Let him go home and deliver the letter .
让 他 去 家 和 递送 这 信 .

让他回家送信，

[tel] [jʊr; jər]['fæməli][tu:; tə] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Tell your family to rest assured .
告诉 你的 家庭 到 休息 保证 .

叫家内放心，

[hi:; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs]) [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjuments] .
He stayed at the yamen (government office) while waiting for official documents .
他 入住 在 这 衙门 (政府 办公室) 尽管 等待 为了 官方的 文件 .

自己在衙门住着等候公文。

[dʒi][k'wɑ:n] [steɪd] [ɪn] [li] - [ru:m] [ðæt] [naɪt] .
Ji Quan stayed in Li Qihou's room that night .
季 权 入住 在 李 - 房间 那 夜晚 .

季全当晚也就在李七侯的房内住下。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
Peng Gong then reported Huang Santai's surrender to the authorities .
彭 锣 然后 据报道 黄 - 投降 到 这 当局 .

彭公遂将黄三太投案之事，

[ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑ:fɪs] .
The document was sent to the governor's office .
这 文档 曾是 发送 到 这 州长的 办公室 .

行文于抚衙。

[ðæt] ['gʌvənər] [ɪz] - .
That governor is Naqing .
那 州长 是 - .

那抚台是纳清阿，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏明皇上，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdərd] ['pɛŋ] ['pɛŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ʃɑ:jɪŋ] , [tu:; tə] ['esko:rt] [ðə; ði]
An imperial edict ordered Peng Peng , the prefect of Shaoxing , to escort the
一个 帝国 法令 订购 彭 彭 , 这 长官 的 绍兴 , 到 护送 这

[sə'spekt] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
suspect to the capital .
怀疑 到 这 首都 .

谕下着绍兴府知府彭朋押解来京，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] [sɪ'vɪr] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
He was handed over to the Ministry of Justice for severe interrogation .
他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 审讯 .

交刑部严刑审讯。

[di:ˈju] [ˈrɒŋ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:]
Du Rong , **Minister of Justice** **appointed by imperial decree**

杜 荣 , 部长的正义任命经过帝国法令

钦派刑部尚书杜荣、

[ˈwæŋ] [hɒŋku:i] , [left] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensə,reit]
Wang Hongkui , **Left Censor - in - Chief of the Censorate**

王 宏奎 , 左边审查 - 在 - 首席的这审查

都察院左都御史王鸿奎、

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsəˈnel] , [ri:ˈvju:d] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd]
Wang Xi , **the Minister of Personnel** , **reviewed the matter and submitted**

王 习 , 这部长的人员 , 已审核这事情和提交

[ə; eɪ][rɪˈplai] .

a reply .
一个回复 .

吏部尚书王希审明回奏。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈdɔ:kjʊmənt] .
Peng Gong **received the document** .

彭 锣 已收到这文档 .

彭公接了文书，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi; hi][wəz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [əˈbaʊt] [tu; tə][ɡoʊ][tu; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][fɔ:r; fər][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns]
At this time , **he was also about to go to the capital for an audience**

在这时间 , 他曾是还关于到去到到这首都为了一个观众

.
:
:

此时他也正要进京引见，

[ænd; ənd][hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; tə][ɡoʊ] [hoʊm] [tu; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] .
And he wanted to go home to visit relatives and friends .

和他通缉到去家到访问亲属和朋友们 .

并想归家探望亲友，

[soʊ] [ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tu; tə] [pæk] [ʌp][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
So they chose a day to pack up and set off .

所以他们选择一个天到盒向上和放离开 .

于是择日收拾起程，

[brɪŋ] [ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] ,
Bring Peng Xing ,

带来 彭 邢 ,

带彭兴、

[ˈpɛŋ] [ˈwæŋ] ,
Peng Wang ,

彭 王 ,

彭旺、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:ŋ,tai]
Huang Santai

黄 桑泰

黄三太、

[li] -
Li Qihou

李 -

李七侯、

[dʒi][k'wa:n][et][ɑ:l] .
Ji Quan et al .
季 权 等 al :

季全等，
[ðei][ɔ:lsoʊ][brɔ:t][sʌm;səm][ˈloʊk(ə)] [ˈprɑ:ɔkt][bæk][tu:;tə][ðə;ði][ˈkæpɪt(ə)] [tu:;tə][gɪv][æz;əz][ɡɪfts] .
They also brought some local products back to the capital to give as gifts .
他们 还 带来 一些 当地的 产品 后退 到 这 首都 到 给 作为 礼物 .
把本处的土物也带了些回京送人。

[ðə;ði][ˈda:kjuments][wɜ:r;wər][kəmˈpli:tɪd] .
The documents were completed .
这 文件 是 完全的 .
办好了文书，
[ɔ:l][ˈkeɪsɪz][ɪn][ðɪs][ˈpri:fektʃər][ɑ:r;ər][ˈhændəld][baɪ][ðə;ði][tu:] [ˈpri:fektʃər] .
All cases in this prefecture are handled by the two prefectures .
全部 案例 在 这 州 是 处理 经过 这 二 县 .
本府的案件均付二府护理。

[ˈhwæn,ˈhwa:ŋ] - [əˈraɪv(ə)] [ɪn][ðə;ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Huang Santai's arrival in the capital ,
黄 - 到达 在 这 首都 ,
黄三太这一入都，
[aɪˈti:][ɪz][ʌnˈnoʊn][ˈweðər][aɪˈti:][wɪl][brɪŋ][ɡʊd][ɔ:r][bæd][ˈfɔ:rtʃən] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .
不知吉凶如何，

[tu:;tə][bi:;bi][kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . : : .
到 是 持续 . : .
且看下回分解。
[ˈtʃæptər][ˈθɜ:rti] - [wʌn] : [ˈhwæn,ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] , [səbˈmɪtɪŋ][hɪz;ɪz][ˈtraɪəl][tu:;tə][ðə;ði][ˈmɪnɪstri][ʌv;əv]
Chapter Thirty - One : Huang Santai , Submitting His Trial to the Ministry of
章 三十 - 一 : 黄 桑泰 , 提交 他的 审判 到 这 部 的
[ˈdʒʌstɪs] , [rəˈsi:vz,rɪˈsi:vz,rɪˈsi:vz][ɪmˈpɪriəl][ˈfeɪvər][ænd;ənd][ɪz][ˈɡræntɪd][fɔ:ls][rɪˈkwest][tu:;tə][ˈfaɪnd][ðə;ði]
Justice , Receives Imperial Favor and Is Granted False Request to Find the
正义 , 接收 帝国 恩惠 和 是 的确 错误的 要求 到 寻找 这
[kʌp]
Cup
杯子
第三十一回 黄三太刑部投审 蒙圣恩赏假寻杯

[aɪˈti:][ɪz][sed][ðæt][bɔ:rd][ˈpɛŋ] , [əˈkʌmpənɪd][baɪ][hɪz;ɪz][ˈsɜ:rvənt][ænd;ənd][əˈtendənts] ,
It is said that Lord Peng , accompanied by his servants and attendants ,
它 是 说 那 主 彭 , 伴随 经过 他的 仆人 和 服务员 ,
话说彭公携带仆从人等，
[təˈgeðər][wɪð;wɪθ][li] - , [ðei][ˈesko:tɪd][ˈhwæn,ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][ˈɪntu:][ðə;ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Together with Li Qihou , they escorted Huang Santai into the capital .
一起 和 季 - , 他们 护送 黄 桑泰 进入 这 首都 .
同李七侯押解黄三太入都，

[dʒi][k'wa:n][ˈfa:lʊd] ,
Ji Quan followed ,
季 权 随后 ,
季全跟随，

[ˈskætərd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Scattered along the way ,
疏散 沿着 这 方式 ,

一路散放，

[ðei] [dɪd][nɑːt] [ˈkæri] [ˈeni] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [ˈtɔːrtʃər] .
They did not carry any instruments of torture .
他们 做过 不是 携带 任何 仪器 的 酷刑 .
并不带刑具。

[teɪk] [ə; eɪ] [boʊt] [frʌm; frəm] [ˈʃaɪˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər]
Take a boat from Shaoxing Prefecture

由绍兴府坐船，

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ˌdɪsemˈbɑːkt] [æt; ət] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
That day , we disembarked at Tongzhou .
那 天 , 我们 下船 在 通州 .

那日到了通州下船，

[ðei] [haɪrd] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈentərd] [kiːwɑː] [geɪt] .
They hired a carriage and entered Qihua Gate .
他们 雇用 一个 运输 和 进入 奇华 门 .

雇车进了齐化门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈjuː] [ˈhʌtɔːŋ] [nɪr] [dɒŋdən] [ˈɑːrtʃweɪ] .
We arrived at Jinyu Hutong near Dongdan Archway .
我们 到达的 在 锦鱼 胡同 靠近 东单 拱道 .

到了东单牌楼金鱼胡同。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] .
Peng Gong attacked the mansion .
彭 锣 遭到攻击 这 大厦 .

彭公打了公馆，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
The next day , he submitted a letter to the Ministry of Justice .
这 下一个 天 , 他 提交 一个 信 到 这 部 的 正义 .

次日到刑部投文，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sent] - [tuː; tə] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
He also sent Xing'er to make arrangements for Huang Santai within the
他 还 发送 - 到 制作 安排 为了 黄 桑泰 之内 这
[ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Ministry of Justice .
部 的 正义 .

又派兴儿给黄三太在刑部下边打点好了。

[ðə; ði][roʊl] [kɔːl] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈferz] [ˈɑːfɪs] [ðæt] [deɪ] .
The roll call was held at the General Affairs Office that day .
这 卷 称呼 曾是 握住 在 这 一般的 事务 办公室 那 天 .

当日司务厅点名，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [əkˈseptɪd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
Huang Santai accepted him into the prison .
黄 桑泰 公认 他 进入 这 监狱 .

黄三太收了寄监。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai][wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn] [fʊl] [ˈtɔːrtʃər] , [ˈhændkʌft] [ænd; ənd] [ˈʃækləd] .
Huang Santai was now in full torture , handcuffed and shackled .
黄 桑泰 曾是 现在 在 满的 酷刑 , 手铐 和 被束缚 .

黄三太此时已是手铐脚镣全刑，

[wɪð; wɪθ][dʒi][k'wɑ:n][ænd; ənd] ['pɛŋ] - ['mju:tʃuəl] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['kɑ:mpɹəmaɪz] ,
With Ji Quan and Peng Xing's mutual understanding and compromise ,
和 季 权 和 彭 - 相互的 理解 和 妥协 ,
有季全与彭兴上下通融，

[aɪ 'ti:][kɔ:st] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It cost two hundred taels of silver .
它 成本 二 百 两 的 银 .
花费了二百两纹银。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ]['sɑ:n,tai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['ɪnstitʊ:t] .
Huang Santai went to the South Institute .
黄 桑泰 去 到 这 南 研究所 .
黄三太到南所，

[lʊk] [æt; ət][ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['sʌfərɪŋ] .
Look at all those who are suffering .
看 在 全部 那些 WHO 是 痛苦 .
瞧那些受罪之人不少。

[ðə; ði]['dʒeɪlər][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [dɪ'tenʃŋ] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs]
The jailer of the South Detention Center of the Ministry of Justice
这 狱卒 的 这 南 拘留 中心 的 这 部 的 正义
刑部南所的牢头，

[aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['mæntɪs]['kæʃɪŋ; 'ketʃɪŋ]['miau] [wu:] .
It turns out it was Flying Mantis Catching Miao Wu .
它 转弯 出去 它 曾是 飞行 螳螂 捕捉 苗 吴 .
原来是飞天抓苗五，

[ðə; ði]['bændɪts][ʌv; əv] - [roʊd]
The bandits of Naidong Road
这 强盗 的 - 路
乃东路的响马，

['noʊɪŋ] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ]['sɑ:n,tai]
Knowing Huang Santai
会心 黄 桑泰
认识黄三太，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ɪn] [hɪr] .
I heard that he was taken in here .
我 听到 那 他 曾是 已采取 在 这里 .
听说收在他这所内，

[ə; eɪ] [fi:st] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [prɪ'pɛrd] .
A feast had already been prepared .
一个 盛宴 有 已经 到过 准备 .
早已叫来一桌酒席，

[tu:; tə][kɑ:m] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [nə:vs] .
To calm Huang Santai's nerves .
到 冷静的 黄 - 神经 .
给黄三太压惊。

[ðə; ði][θɜ:rd] ['sɪstər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] .
The third sister arrived at the place .
这 第三 姐姐 到达的 在 这 地方 .
三太方到所内，

['miau] [wu:][ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Miao Wu the Bald Man came over and said :
苗 吴 这 秃 男人 来了 超过 和 说 :
苗五秃子过来说：

[θɜ:rd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[du:][ju:; jə] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] , ['miəu] [wu:][ðə; ði][bɔ:ld] ?
Do you recognize me , **Miao Wu the Bald** ?
做 你 认出 我 , 苗 吴 这 秃 ?

你认识我苗五秃子不认识？ ”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

黄三太一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[fɪfθ] ['brʌðər] ,
Fifth brother ,
第五 兄弟 ,

“五弟，

[jʊə(r)] [hɪr] [tu:] .
You're here too .
你是 这里 也 .

你也在这里，

[wʌt] [keɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What case is it ?
什么 案件 是 它 ?

是为什么案？ ”

['miəu] [wu:] [sed] :
Miao Wu said :
苗 吴 说 :

苗五说：

" [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɑ:bəri] [ɪn] [ʃi:ɑ:ŋ] ['kɑʊntɪ] ,
" **Because of the robbery in Xianghe County** ,
" 因为 的 这 抢劫 在 香河 县 ,

“因为香河县的路劫案，

[lɪ'ju:] [tɒŋ] [pʊld] [em 'i:] [aʊt] ,
Liu Tong pulled me out ,
刘 童 拉 我 出去 ,

刘通把我拉出来，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɔ:l] [left] ;
He waited until they all left ;
他 等待 直到 他们 全部 左边 ;

他等全出去了；

[aɪ] [taɪpt] [ðə; ði][ˈvælju:] .
I typed the value .
我 打字 这 价值 .

我打了带值的，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜ:rm][ˈæftər] [fɔ:r] ['jɪrz] .
He became the head of the firm after four years .
他 成为 这 头 的 这 公司 后 四 年 .

四年得了本所的当家。

[ˈbrʌðər] , [kʌm] [hɪr] .
Brother , come here .
兄弟 , 来 这里 .

哥哥这里来，

[teɪk] [ðæt] [ɡaɪ] [daʊn] .
Take that guy down .
拿 那 盖伊 向下 .

把家伙给下了。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
The two were drinking inside the house .
这 二 是 喝 里面 这 房子 .

二人在屋内吃酒，

[ˈmiəʊ] [wuː] [ðen] [æskt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪr] .
Miao Wu then asked Huang Santai why he had come here .
苗 吴 然后 问 黄 桑泰 为什么 他 有 来 这里 .

苗五遂问黄三太因何到此？

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
Huang Santai then recounted what he had done .
黄 桑泰 然后 叙述 什么 他 有 完毕 .

黄三太就把所作的事说了一遍。

[ˈmiəʊ] [wuː] [slæpt] [hɪz; ɪz][bɔːld] [hed] .
Miao Wu slapped his bald head .
苗 吴 被掌掴 他的 秃 头 .

苗五把秃脑袋一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 " .

“罢了，

[θɜːrd] [ˈbrʌðər] [ɪz] [stiːl] [ðə; ðɪ][ˈhɪrəʊ] .
Third Brother is still the hero .
第三 兄弟 是 仍然 这 英雄 .

还是三哥英雄，

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪər][juː; jʊ] .
I truly admire you .
我 真的 钦佩 你 .

我真佩服你。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
It is not mentioned that Huang Santai was in the Ministry of Justice .
它 是 不是 提及 那 黄 桑泰 曾是 在 这 部 的 正义 .

不言黄三太在刑部。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [huː] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ækt] . . .
Then there's the imperial envoy who was ordered to act . . .
然后 有 这 帝国 使者 WHO 曾是 订购 到 行为 . . .

再说奉旨的钦差，

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel]
Wang Xi , Minister of Personnel
王 习 , 部长 的 人员

吏部尚书王希、

[di:ˈju] [ˈrɒŋ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
Du Rong , Minister of Justice
杜 荣 , 部长 的 正义

刑部尚书杜荣、

[ˈwæŋ] [hɒŋku:i] , [left] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensəreɪt]
Wang Hongkui , Left Censor - in - Chief of the Censorate
王 宏奎 , 左边 审查 - 在 - 首席 的 这 审查

都察院左都御史王鸿奎，

[ðə; ði] [θri:] [met] [ðæt] [deɪ] .
The three met that day .
这 三 遇见 那 天 。

是日三人会议，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
In the Ministry of Justice
在 这 部 的 正义

在刑部

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Sitting in the main hall ,
坐着 在 这 主要的 大厅 ；

大堂坐堂，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈteɪkən] [aʊt] .
Huang Santai was immediately taken out .
黄 桑泰 曾是 立即地 已采取 出去 。

立时把黄三太提出，

[ni:l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 。

跪于堂下。

[di:ˈju] [ˈrɒŋ] [sed] :
Du Rong said :
杜 荣 说 。

杜荣说：

" [jɔː; jəɪ] [neɪm] [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] ? "
" Your name is Huang Santai ? "
" 你的 姓名 是 黄 桑泰 ? "

“你叫黄三太？”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [əˈɡri:d] :
Huang Santai agreed :
黄 桑泰 同意 。

黄三太答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 。

“是。”

[di:ˈju] [ˈrɒŋ] [sed] :
Du Rong said :
杜 荣 说 。

杜荣说：

" [juː; jʊ] [rɪ'si:vð] [ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈdʒækɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [red] [geɪt]
" You received the Yellow Jacket from the current Emperor at the Great Red Gate
" 你 已收到 这 黄色的 夹克 从 这 当前的 皇帝 在 这 伟大的 红色的 门 ,
,"
,"

"你在大红门得了当今万岁爷的黄马褂子，
[wɪtʃ] [ˈbəndɪt][wʌz; wəz][hiː; hi] [ˈtɔ:kɪŋ] [tuː; tə] ?
Which bandit was he talking to ?
哪个 土匪 曾是 他 说 到 ?

同哪个盗寇提说着，
[juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈoʊ] [jʊr; jər] [əˈbɪlətɪz] .
You need to show your abilities .
你 需要 到 展示 你的 能力 .

你必要显显你的能干之处。”
[ˈhwæn, ˈhwa:n][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：
" [jʊr; jər] [ˈeksələnsi:z] [ɑ:r; ər] [əˈbʌv] [em ˈi:] . "
" Your Excellencies are above me . "
" 你的 阁下 是 多于 我 . "

“众位大人在上，
[ˈkrɪmənlz] [ɑ:r; ər] [spəd] [ˌeksɪˈkjʊ:(ə)n][baɪ] [drɪˈvaɪn] [greɪs] .
Criminals are spared execution by divine grace .
罪犯 是 幸存 执行 经过 神圣的 优雅 .

罪犯蒙圣恩不斩，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈsted] [əˈwɔrdɪd] [ə; eɪ] [ˈjelʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt] ;
He was instead awarded a yellow riding jacket ;
他 曾是 反而 获奖 一个 黄色的 骑术 夹克 ;

反赐黄马褂；
[aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
I returned home .
我 返回 家 .

我回到家中，
[ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈdʒækɪt][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbu:dɪst] [hɔ:l] .
The yellow jacket was placed in the Buddhist hall .
这 黄色的 夹克 曾是 放置 在 这 佛教徒 大厅 .

将黄马褂供在佛堂，
[ɔ:l][aɪ] [noʊ] [ɪz] [ˈti:tʃɪŋ] [maɪ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [ri:d] .
All I know is teaching my children to read .
全部 我 知道 是 教学 我的 孩子们 到 读 .

唯知教子读书，
[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][əˈsoʊsiert; əˈsoʊfiert][wɪð; wɪθ][ˈbəndɪts] .
They did not associate with bandits .
他们 做过 不是 联系 和 强盗 .

并未与盗寇往来。
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] .
This is the truth from the criminal .
这 是 这 真相 从 这 刑事 .

这是罪犯的实话。”

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [æskt] :
Wang Xi asked :
王 习 问 :

王希问道：

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [təˈdeɪ] . . . "
" You've come to the capital today . . . "
" 你已经 来 到 这 首都 今天 . . . "

“你今来京，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈʃaɪˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃər] [ðæt] [tʊk] [jɔ:rz] .
It was Shaoxing Prefecture that took yours .
它 曾是 绍兴 州 那 采取 你的 .

是绍兴府拿你的呢，

[ɔ:r] [dɪd] [ju:; jʊ] [səˈrendər] [jɔ:rˈself] ?
Or did you surrender yourself ?
或者 做过 你 投降 你自己 ?

还是你自行投首的？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [hi:; hi] [səˈrendəd] [hɪmˈself] . "
" He surrendered himself . "
" 他 投降 他自己 . "

“自行投首。”

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Wang Xi said :
王 习 说 :

王希说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [b:st] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] [ˈɡɑ:rdn] . "
" His Majesty lost the Nine Dragon Jade Cup at Changchun Garden . "
" 他的 威严 丢失的 这 九 龙 玉 杯子 在 长春 花园 . "

“圣上在畅春园失去九龙玉杯，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] .
You must know .
你 必须 知道 .

你必知情。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [jɔr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɪrər] [ˈhæŋɪŋ] [haɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði][skaɪ] . "
" Your Excellency is like a mirror hanging high above the sky . "
" 你的 阁下 是 喜欢 一个 镜子 绞刑 高的 多于 这 天空 . "

“大人如同秦镜高悬，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪrz] .
I have been at home for more than ten years .
我 有 到过 在 家 为了 更多的 比 十 年 .

我在家中十余年，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
He did not go out .
他 做过 不是 去 出去 .

并未出门，

[haʊ] [du:] [aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] ?
How do I know about the Nine Dragon Jade Cup ?
如何 做 我 知道 关于 这 九 龙 玉 杯子 ?

如何知道九龙玉杯的事情? ”

['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Wang Xi said :
王 习 说 :

王希说:

" [aɪl] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:] . "
" I'll send you to find it . "
" 患病的 发送 你 到 寻找 它 " . "

“要派你找去，

[ju:; jʊ] [maɪt] [bi:; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][,em 'i:] , [raɪt] ?
You might be looking for me , right ?
你 可能 是 寻找 为了 我 , 正确的 ?

你可能找来吧? ”

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [sɜ:r] , [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] .
" Sir , have mercy .
" 先生 , 有 怜悯 " .

“大人开恩，

[ɪf] [wi:; wi] [send] ['krɪmənəlz] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] . . .
If we send criminals to find them . . .
如果 我们 发送 罪犯 到 寻找 他们 . . .

若派罪犯去找，

[aɪ] [der] [nɑ:t][nɑ:t][goʊ] .
I dare not not go .
我 敢 不是 不是 去 " .

不敢不去。”

['lɔ:ds] ['wæŋ] [zɪtɔŋ]
Lords Wang Xitong
领主 王 西通

王希同二位大人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['pɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
They are all pillars of the nation .
他们 是 全部 柱子 的 这 国家 " .

俱是国之栋梁，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tai][wʌz; wəz]['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] ,
Seeing that Huang Santai was over sixty years old ,
看到 那 黄 桑泰 曾是 超过 六十 年 老的 ,

见黄三太年过花甲，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [kəm'pæ(ə)n] .
They all have a sense of compassion .
他们 全部 有 一个 感觉 的 同情 " .

都有恻隐之心。

[ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
The three officials ordered him to be taken away and imprisoned .
这 三 官员 订购 他 到 是 已采取 离开 和 被监禁 " .

三位大人吩咐带下去收监，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔːr; fər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨发落。

[θri:] - ['pɜːrs(ə)n] ['miːtɪŋ] ,
Three - person meeting ,
三 - 人 会议 ,

三人会议，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ]['foʊldɪd] ['dɑːkjʊmənt] .
He handed over a folded document .
他 递交 超过 一个 折叠 文档 .

递了一个折子。

['empərər] ['kæŋ'fɪ:] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] ,
Emperor Kangxi issued a decree ,
皇帝 康熙 发布 一个 法令 ,

康熙爷降恩旨，

['hwæn, 'hwɑːŋ]['sɑːŋ,tai][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [tuː] [mʌnθs] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
Huang Santai was given two months to decide .
黄 桑泰 曾是 给定 二 几个月 到 决定 .

给黄三太两个月限期，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .
He was ordered to find the Nine Dragon Jade Cup .
他 曾是 订购 到 寻找 这 九 龙 玉 杯子 .

命他寻找九龙玉杯，

['loʊk(ə)] [ə'fɪj(ə)lz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðem; ðəm] .
Local officials were not allowed to obstruct them .
当地的 官员 是 不是 允许 到 阻碍 他们 .

着地方官不准拦阻，

[let] [hɪm; ɪm] [sɜːrtʃ] ['evriwɛr] .
Let him search everywhere .
让 他 搜索 到处 .

任他各处寻找。

[wʌns] [ðə; ðɪ] [dɪ'kri:] [ɪz] ['ɪʃuːd] ,
Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,

旨意一下，

[ðə; ðɪ][θɜːrd] [waɪf] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [træns'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
The third wife was immediately transferred to the Ministry of Justice .
这 第三 妻子 曾是 立即地 转移 到 这 部 的 正义 .

三太即出刑部，

[bæk] [æt; ət] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] ['mæŋ(ə)n] .
Back at Peng Gong Mansion .
后退 在 彭 锣 大厦 .

回到彭公公馆。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
There was also an imperial decree .
那里 曾是 还 一个 帝国 法令 .

又有旨意，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːrd] ['pɛŋ] [wɪl] ['sʌmən] [em 'iː] [tə'mɑːroʊ] .
It is said that Lord Peng will summon me tomorrow .
它 是 说 那 主 彭 将要 召唤 我 明天 .

传彭公明日召见。

[ðə; ði][nekst][dei] , [ˈpen] [ˈpen] [went][tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs][tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The next day , Peng Peng went to the palace to meet the emperor .
这 下一个 天 , 彭 彭 去 到 这 宫殿 到 见面 这 皇帝 .
次日彭朋上殿见驾，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋʃi:] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ˈpen] [penz] [dɪˈmi:nər] [wʌz; wəz] [səˈri:n] .
The Empress Dowager Kangxi noticed that Peng Peng's demeanor was serene .
这 皇后 老妇 康熙 注意到 那 彭 彭的 风度 曾是 安详 .
康熙老佛爷见彭朋举止安详，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,
气宇轩昂，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,
甚为喜悦，

[steɪ] [ɪn][ˌberˈdʒɪŋ][tu;; tə] [wɜ:rk] .
Stay in Beijing to work .
停留 在 北京 到 工作 .
留京供职，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu;; tə] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:ɾks] .
He was promoted to Vice Minister of the Ministry of Works .
他 曾是 推广 到 副 部长 的 这 部 的 作品 .
升了工部右侍郎。

[ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈʃajˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃər]
Prefect of Shaoxing Prefecture
长官 的 绍兴 州
绍兴府知府，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [sent][tu;; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈeɪdʒənt] .
Zhang Songnian was sent to pick up the agent .
张 - 曾是 发送 到 挑选 向上 这 代理人 .
着张松年去接代。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:ŋˌtaɪ] [kəʊˈtaʊd] [tu;; tə] [ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [ɪn] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
Huang Santai kowtowed to Peng Gong in celebration .
黄 桑泰 叩头 到 彭 锣 在 庆典 .
黄三太给彭公叩了喜，

[hi;; hi] [tʊk] [dʒi][kˈwa:n] [bæk][tu;; tə] [ˈʃajˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃər] .
He took Ji Quan back to Shaoxing Prefecture .
他 采取 季 权 后退 到 绍兴 州 .
带着季全回归绍兴府。

[wʌns] [hoʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,
到了家中，

[ˈleɪdi] [ˈkɪn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpli:zd] .
Lady Qin was very pleased .
女士 秦 曾是 非常 高兴 .
秦氏甚为喜欢，

[aɪ] [ˈɜ:ɾdʒəntli] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ˈevriθɪŋ] [əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I urgently inquired about everything upon arriving in the capital .
我 紧急 询问 关于 一切 之上 抵达 在 这 首都 .
急问到京一切，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrn] [əˈbaʊt] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Only then did I learn about what had happened in Beijing .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 什么 有 发生 在 北京 .
方知在京之事。

[ˈkɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏说：

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

“此事应该怎样？”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [wiː; wi] [stiːl] [niːd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪfjuː] [dʒiː][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][æŋ; ən][aɪˈdiːə][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" We still need our nephew Ji to come up with an idea for this matter . "
" 我们 仍然 需要 我们的 侄子 季 到 来 向上 和 一个 主意 为了 这 事情 . "

“此事还须季贤侄出一个主意。”

[dʒi][kˈwaːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [æŋ; ən] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [sent] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" An invitation must be sent for this matter . "
" 一个 邀请 必须 是 发送 为了 这 事情 . "

“这件事必须写下请帖，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Under the guise of celebrating the yellow jacket ,
在下面 这 伪装的 的 庆祝 这 黄色的 夹克 ,

以庆贺黄马褂为名，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈhɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
We invite heroes from all over the world .
我们 邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

遍请天下英雄。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Before the banquet ,
前 这 宴会 ,

在酒席筵前，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [stiːlz] [ðə; ði] [kʌp] ,
If someone steals the cup ,
如果 某人 偷窃 这 杯子 ,

如有盗杯之人，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [flɔːnt] [hɪz; ɪz][ˈherəʊɪzəm] .
He will inevitably flaunt his heroism .
他 将要 不可避免地 标榜 他的 英雄主义 .

必然要卖弄他的英雄。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ,
If you don't say it ,
如果 你 不 说 它 ,

要是不说，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] [ˈspiːkɪŋ] .
I used a few words to provoke him into speaking .

我 用过的 一个 很少 字 到 惹 他 进入 请讲 .

我用几句话激出他的话来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [vɔɪs] .

There must be a voice .
那里 必须 是 一个 嗓音 .

必有话音。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [ˈkɜfəli] [ænd; ənd] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː] [kwaɪt] [ɪnˈdʒiːniəs] .

Huang Santai thought about it carefully and found it quite ingenious .
黄 桑泰 想法 关于 它 小心 和 成立 它 相当 巧妙 .

黄三太细想此事甚妙，

[fɜːrst] , [æsk][jɜː; jər][ˈfæməli][tuː; tə] [baɪ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [red] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [kɑːrdz] .

First , ask your family to buy over a hundred red invitation cards .
第一的 , 问 你的 家庭 到 买 超过 一个 百 红色的 邀请 牌 .

先叫家人买百余个红单帖，

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [roʊt] [,aɪ ˈtiː] .

The gentleman wrote it .
这 绅士 写道 它 .

叫先生写了，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,

Inviting heroes from all over the world ,
邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

邀请天下的英雄，

[wɪl] [biː; bi] [ˈwertɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][æt; ət][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] [ɑːn][ðə; ðɪ] 19th [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] .

will be waiting for you at my humble abode on the 19th of August .
将要 是 等待 为了 你 在 我的 谦逊的 住所 在 这 19th 的 八月 .

于八月十九日在舍下恭候。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡriːn,wʊd]

If you have friends in the greenwood
如果 你 有 朋友们 在 这 格林伍德

如有绿林中的朋友，

[ˈsuːtɜː]

Suter
苏特

须特

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] .

Inviting a few more would be better .
邀请 一个 很少 更多的 会 是 更好的 .

邀几位更好。

[dʒɪ][kˈwaːn][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

Ji Quan was given two hundred taels of silver .
季 权 曾是 给定 二 百 两 的 银 .

给了季全二百两纹银，

[ə; eɪ] [fæst] [hɔːrs] .

A fast horse .
一个 快速地 马 .

一匹快马。

[dʒɪ][kˈwaːn] [left] .

Ji Quan left .
季 权 左边 .

季全去了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
That is , to send family members to prepare a banquet .
那 是 , 到 发送 家庭 成员 到 准备 一个 宴会 .
即派家人置办酒席，

[ɪˈrekt] [ə; eɪ] [haɪ] [riːd] [(ed] .
Erect a high reed shed .
直立 一个 高的 芦苇 棚 .

高搭芦棚，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈləntərnz] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)l] [ˈstri:məz]
Hanging lanterns and decorating with colorful streamers
绞刑 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 主播

悬灯结彩，

[ðə; ði] [ˈkærəktər] [fɔːr; fər] " [ˈhæpɪnəs] " [ɪz] [ˈpeɪstɪd] [ˈevriwɛr] .
The character for " happiness " is pasted everywhere .
这 特点 为了 " 幸福 " 是 粘贴 到处 .

各处都贴喜字，

[ðə; ði] [ˈkʌpləts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [hæv; həv] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .
The couplets at the entrance have been changed .
这 对句 在 这 入口 有 到过 已更改 .

门首换新对子，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [ɪn] [nuː] [kloʊðz] .
The servants and family members were all dressed in new clothes .
这 仆人 和 家庭 成员 是 全部 穿着 在 新的 衣服 .

仆妇家人俱穿新衣服，

[ert] [skriːnz] [hʌŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [(ed] .
Eight screens hung inside the shed .
八 屏幕 悬挂 里面 这 棚 .

棚内挂八扇屏儿，

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ˈləəndskeɪps] [ænd; ənd] [ˈfɪgʃərz] .
A painting of landscapes and figures .
一个 绘画 的 风景 和 数据 .

画的山水人物。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ][toʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ˈhaɪər] [mɔːr] [kʊks] .
Huang Santai told his family to hire more cooks .
黄 桑泰 讲述 他的 家庭 到 聘请 更多的 厨师 .

黄三太告诉家人多找厨子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ðɪs] [taɪm] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
There were more people this time than at the birthday celebration .
那里 是 更多的 人们 这 时间 比 在 这 生日 庆典 .

这次比庆寿时人来得多，

[ˌfɪftiːn] [ˌteɪblz] [pər] [miːl]
Fifteen tables per meal
十五 表格 每 一顿饭

每顿十五桌，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Prepare for a few days .
准备 为了 一个 很少 天 .

预备几天。

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[ˈæftər][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl][ɑ:n][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ʌv; əv] [ˈɔ:gəst] ,
After the Mid - Autumn Festival on the fifteenth of August ,
后 这 中 - 秋天 节日 在 这 第十五 的 八月 ,
过了八月十五日中秋佳节,

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:nŋ][ˈsɑ:n,tai][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈbru:dɪŋ] .
Huang Santai was sitting there brooding .
黄 桑泰 曾是 坐着 那里 沉思 .
黄三太正自闷坐,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a family member reported :
突然 , 一个 家庭 成员 据报道 :
忽听家人报说:

" [təˈdeɪ] , [hi:; hi] [lu:tŋ] , [ðə; ði][ˈɑ:spreɪ] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" Today , He Lutong , the osprey , has come to pay his
" 今天 , 他 鲁通 , 这 鱼鹰 , 有 来 到 支付 他的
[rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
respects to you , sir . "
尊重 到 你 , 先生 : "
“今有鱼鹰子何路通前来给你老人家请安。”

[θɜ:rd] [ænt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :
三太说:

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 : "
“叫他进来。”

[hi:; hi] [lu:tŋ] [ˈhɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
He Lutong hurried to the living room ,
他 鲁通 慌忙 到 这 活的 房间 ,
何路通忙到客厅,

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ˈhwærŋ, ˈhwɑ:nŋ][ˈsɑ:n,tai] .
He bowed to Huang Santai .
他 鞠躬 到 黄 桑泰 .
给黄三太行了礼。

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:nŋ][ˈsɑ:n,tai] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈmætər] ,
Huang Santai brought up the previous matter ,
黄 桑泰 带来 向上 这 以前的 事情 ,
黄三太把前项的事,

[hi:; hi] [lu:tŋ] [ɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He Lutong is discussing this in detail .
他 鲁通 是 讨论 这 在 细节 :
与何路通正在细说,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :
忽见家人来报说:

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][mɑ:ɪ] [ˌfɪbɪn] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [dɪsˈmɪst] . "
" Now there is Ma Shibin who has been dismissed . "
" 现在 那里 是 马 世宾 WHO 有 到过 解雇 : "
“今有滚了马石宾、

[mʌd] ['vɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌn] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtʃːrn] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəu] [ʃen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[roʊl][ðə; ði][ˈrɪvər] [ɑːn][ðə; ði][spa:t]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈʃekɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][ˈhuː] [ˈtʃŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fæst] - [legd] [məˈloʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[.ɛf i ˈaɪ] [ænd; ənd][mɑː][ˈhuː] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [dɪsˈmaʊntɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡet] .
Fei Yanzi and Ma Hu , along with all the heroes , dismounted outside the gate .
费 燕子 和 马 胡 , 沿着 和 全部 这 英雄 , 下马 外部 这 门 :

“飞燕子马虎众位英雄在门外下马。”

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ][ænd; ənd][hiː; hi] [luːtɔŋ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Huang Santai and He Lutong went out to greet them .
黄 桑泰 和 他 鲁通 去 出去 到 迎接 他们 :

黄三太同何路通二人迎接出去、

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] , [hiː; hi] [sed] :
Once outside the door , he said :
一次 外部 这 门 , 他 说 :

到了门外说：

" [g'ri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈtʃi:ftənz] ！ "
" **Greetings** , **fellow chieftains** ！ "

问候 , 同伴 酋长们 ！ "

“众位寨主请了！ ”

[ˈevriwʌn] [dɪsˈmaʊnt] .
Everyone **dismount** .

每个人 下马 。

大家下马，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [geɪt] [təˈgeðər] .
They entered the gate together .

他们 进入 这 门 一起 。

一同进了大门，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .
Looking inside from the second gate .

寻找 里面 从 这 第二 门 。

来至二门往里观看，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔ:l] [ri:d] [ʃed] .
All that could be seen was a tall reed shed .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 高的 芦苇 棚 。

只见高搭芦棚，

[ˈlæntərnz] [ænd; ʌnd] [ˈkʌlərf(ə)] [ˌdekəˈreɪʃənz] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] .
Lanterns and colorful decorations were hung .

灯笼 和 丰富多彩的 装饰 是 悬挂 。

悬灯结彩。

[wʌnz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌɪnˈsaɪd] ,
Once everyone was inside ,

一次 每个人 曾是 里面 ，

众位到了里边，

[ˈæftər][ðə; ði] [g'ri:tɪŋz] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tɪd] ,
After the greetings were completed ,

后 这 问候 是 完全的 ，

见礼毕，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .

每个人 采取 他们的 座位 。

大家落座。

[ˈʃi:] [bɪn] [sed] :
Shi Bin said :

史 垃圾桶 说 。

石宾说：

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər] ,
Third Brother ,

第三 兄弟 ，

“三哥，

[aɪ] [əˈraɪvd] [tu:] [ˈɜ:rlɪ] .
I arrived too early .

我 到达的 也 早期的 。

我等来得太早，

[təˈdeɪ] [ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] [deɪ] .
Today is only the sixteenth day .

今天 是 仅有的 这 第十六 天 。

今日才十六日，

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] [su:n] . "

" **I'm coming soon** . "

" 我是 未来 很快 . "

我等就来了。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:n][ˈsɑ:n,tai] [sed] :

Huang Santai said :

黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ][,ei ˈem] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɜː, jər] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd] ['greɪʃəsnəs] . "

" **I am deeply grateful for your presence and graciousness** . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 在场 和 亲切 . "

“多蒙众位赏脸赐光，

[aɪ][,ei ˈem][soʊ] ['greɪtʃ(ə)] .

I am so grateful .

我 是 所以 感激的 .

我就感念不尽了。”

[ˈfæməli] ['membər] [sɜ:rvd] [ti:] .

Family members served tea .

家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:n][sæn] [tai] [spʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌblɪk] :

Huang San Tai spoke with the public :

黄 圣 泰 辐 和 这 民众 :

黄三太与大众谈说：

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,

" **What happened today** ,

" 什么 发生 今天 ,

“今日的事，

[set] [aʊt] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] ,

Set out a banquet ,

放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[lets] [stɑ:rt][baɪ] ['hævɪŋ] [ə; ei] ['welkəm] ['dɪnər] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] .

Let's start by having a welcome dinner for everyone .

我们来吧 开始 经过 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 每个人 .

先给众位接风。”

[ˈdʒi:ə] [ʃɪn] [sed] :

Jia Xin said :

贾 新 说 :

贾信说：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] [ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɪkstɪz] , "

" **Third Brother is now in his sixties** , "

" 第三 兄弟 是 现在 在 他的 六十年代 , "

“三哥年到花甲，

[tu:; tə][du:] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɜ:rθ] - ['ætərɪŋ] [θɪŋ] ,

To do such an earth - shattering thing ,

到 做 这样的 一个 地球 - 破碎 事物 ,

作此惊天动地之事，

[wi:; wi] ['wɪlɪŋli] [əd'maɪər][ju:; jʊ] .

We willingly admire you .

我们 心甘情愿 钦佩 你 .

我等甘心佩服。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

[wʌt] [əˈbɪləti] [duː][aɪ][hæv; həv] ?
What ability do I have ?
什么能力做我有？

“我有何能，

[θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔːr; fər][jʊr; jər] [lʌv] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt] .
Thank you all for your love and support .
感谢你全部为了你的爱和支持。

承众位台爱。”

[ˈevriwʌŋ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Everyone ate until the second watch of the night .
每个人吃直到这第二手表的这夜晚。

大家吃至二更，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [siːts] [ænd; ənd] [rest] .
Remove the remaining seats and rest .
消除这其余的座位和休息。

撤去残席安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] .
The next day , the seventeenth .
这下一个天，这第十七。

次日十七日，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后早餐，

早饭后，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Family members outside reported :
家庭成员外部据报道：

外边家人报说：

" [θriː] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [kʌm] . "
" Three groups of people have come . "
" 三团体的人们有来。 "

“今有三起人来，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
He dismounted outside the gate .
他下马外部这门。

在门外下马。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" [ˈevriwʌŋ] , [dəʊnt] [muːv] ! "
" Everyone , don't move ! "
" 每个人，不移动！ "

“众位别动，

[maɪ][ˈmæstər][ænd; ənd][aɪ] [ˈgriːtɪd] [ðəm; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ˈentəd] .
My master and I greeted them as they entered .
我的掌握和我问候他们作为他们进入。

我师徒二人迎接进来。”

[ðen] , [ðə; ði] [rouɒd] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [,aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
Then , the road led to the outside of the gate .
然后 , 这条路引领到这外部的这门 .

就同何路通到了大门以外，

[ˈɜ:rlɪər] , [ˈfæməli] [ˈmembər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈeriə] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Earlier , family members from this area had come to meet the horse .
早些时候 , 家庭成员从这区域有来到见面这马 .

早见有这里的家人接马，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsterb(ə)] ;
Leading them into the stable ;
领导他们进入这稳定的 ;

牵于马棚内；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm]
The people who came with them
这人们WHO来了和他们

跟来的人，

[hwa:ŋz] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tʊk] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mi:l] .
Huang's family members took him to the south courtyard for a meal .
黄氏家庭成员采取他到这南庭院为了一个一顿饭 .

有黄宅的家人带至南院用饭。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] ,
Huang Santai looked at the head ,
黄桑泰看起来在这头 ,

黄三太看头一起，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈflaɪŋ] [ˈlepərd] [wu:] [tʃi:] [ˈtɑ:rtər] ,
It is Flying Leopard Wu Qi Tartar ,
它是飞行豹吴齐鞑鞑 ,

是飞天豹武七鞑子、

[tæŋ] - ,
Tang Menglong ,
唐 - ,

汤梦龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生、

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈmɑ:kwisɪz] , [li] - , [ænd; ənd] [baɪ] [mɑ:] ;
The four marquises , Li Qihou , and Bai Ma ;
这四侯爵夫人 , 李 - , 和白马 ;

白马李七侯四位；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɪnsɪdənt] [ɪnˈvɑ:lvd] [ˈtʃen] [ˌjɪŋtɑɪ] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [ˈfeɪst] [bi:st] .
The second incident involved Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast .
这第二事件涉及陈英泰 , 这金的 - 面对兽 .

二起是金面兽陈应太、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这金的 - 头发老虎

锦毛虎张秉成、

[zu:ˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li] - , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] ['lepərd]
Li Shixiong , the Black Cloud Leopard
李 - , 这 黑色的 云 豹

乌云豹李世雄、

['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [gwɒs] [lɔːŋ]
Little Tyrant Guo Long
小的 暴君 郭 长的

小霸王郭龙、

['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] [jɑːn'tʃɪŋ] , [gwɒs]['huː] ,
Sai Yanqing , Guo Hu ,
赛 延庆 , 郭 胡 ,

赛燕青郭虎、

['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ][biː 'eɪ] ['wæŋ] [diː'ju] ['kɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

['aɪərn][mæn][diː'ju] [mɪŋ] ,
Iron Man Du Ming ,
铁 男人 杜 明 ,

铁金刚杜明、

[ðɪs]
this
这

这

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [eɪt] ['dɪdʒɪts] ;
It has eight digits ;
它 有 八 数字 ;

是八位；

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [keɪs] [ɪn'vɔːlvz] ['ʒaʊ - [ʌv; əv] - ['dʒɪntə] .
The third case involves Xiao Jingfang of Maozhou Jinta .
这 第三 案件 涉及 肖 - 的 - 金塔 .

三起是茂州掺金塔萧景芳、

- [taɪ]['suːɪ; 'suːaɪ] [tʃæŋ] -
Wufang Tai Sui Chang Wanxiong
- 泰 隋 张 -

五方太岁常万雄、

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [θiːf] ['wæŋ] ['bɔɪɑːn]
The master thief Wang Boyan
这 掌握 贼 王 博扬

神偷王伯燕、

[bɔːld] - [klɔːd] ['wɔːrblər] [li] [dʒiː] ,
Bald - clawed warbler Li Zhi ,
秃 - 爪子 莺 李 智 ,

秃爪莺李治、

['dʒɑːŋ, dʒɪː'ɑːŋ] ['lʌ] , [ðə; ðɪ] ['rɪvər] ['dræɡən]
Jiang Lu , the River Dragon
江 鲁 , 这 河 龙

混江龙蒋禄、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] .
There are two more .
那里 是 二 更多的 .

还有二位，

[ɪn][ðer; ðər] ['twentiz]
In their twenties
在 他们的 二十多岁

二十多岁年纪，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] [hi; hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 .

并不认识他是何人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sev(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are seven of them .
那里 是 七 的 他们 .

这是七位。

[ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv] [ˌnaɪn'ti:n] ['hɪroʊz] ,
A total of nineteen heroes ,
一个 全部的 的 十九 英雄 ,

共十九位英雄，

[hi; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə]['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:n,tai] .
He paid his respects to Huang Santai .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 黄 桑泰 .

与黄三太见礼。

['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [let] [em 'i:] [ˌɪntrə'du:s] [ju:; jʊ] . "
" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 . "

“我给你们引见引见。”

[ðə; ðɪ][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [red] [feɪs] [sed] :
The one with the red face said :
这 一 和 这 红色的 脸 说 :

指定那红面目的说：

[ðɪs] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪjæŋ] .
This man's surname is Zhang , and his given name is Feiyang .
这 男人的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 飞扬 .

“此公姓张名飞扬，

['nɪkneɪmd] " ['ʃeɪkɪŋ] ['lepərd] " ;
Nicknamed " Shaking Leopard " ;
绰号 " 摇晃 豹 " ;

绰号人称震山豹；

[ðə; ðɪ] [peɪl] - [feɪst] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][lɪ'ju:][ænd; ænd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['kɪŋ] .
The pale - faced man's surname was Liu and his given name was Qing .
这 苍白 - 面对 男人的 姓 曾是 刘 和 他的 给定 姓名 曾是 青 .

那位白面目的姓刘名青，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [lɔ:ŋ] - [ɑ:rmd] [eɪp] . "
His nickname is " Long - Armed Ape . "
他的 昵称 是 " 长的 - 武装 猿 . "

绰号人称通臂猿。”

[wen] ['evriwʌn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
When everyone arrived in the living room ,
什么时候 每个人 到达的 在 这 活的 房间 ,
大家到了客厅，

[ðə; ði] [kraʊd] ['gri:tɪd] [i:tɪ] [ʌðər] .
The crowd greeted each other .
这 人群 问候 每个 其他 :
众人见礼，

[aɪ] [noʊ] [ðem; ðəm] .
I know them .
我 知道 他们 :
有认识的，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][sʌm; səm][aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] .
There are some I don't recognize .
那里 是 一些 我 不 认出 :
有不认识的。

['evriwʌn] [ɪz] ['hævɪŋ] [ti:] .
Everyone is having tea .
每个人 是 拥有 茶 :
大家正在吃茶，

['fæməli] ['membər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,
家人来报，

[ðeɪ] [seɪ] [fɔ:r] [mɔ:ɾ] ['hɪroʊz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
They say four more heroes have arrived from outside .
他们 说 四 更多的 英雄 有 到达的 从 外部 :
说外面又来了四起英雄，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
He dismounted at the gate .
他 下马 在 这 门 :
在门首下马。

['mæstər] ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Master Huang and his disciples went out to greet them .
掌握 黄 和 他的 门徒 去 出去 到 迎接 他们 :
黄三太师徒迎接出去，

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] [ðeɪ] [met] [wʌz; wəz] [li] ['peɪ] , [ðə; ði] [loʊn] ['bændɪt] [noʊn] [æz; əz] " ['mʌŋki] , " [frʌm; frəm]
The first one they met was Li Pei , the lone bandit known as " Monkey , " from
这 第一的 一 他们 遇见 曾是 李 裴 , 这 孤独 土匪 已知 作为 " 猴 , " 从
[ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hwaɪ'nɑ:n] ['ri:dʒən] .
the waterways of the Huainan region .
这 水道 的 这 淮南 地区 :
见头一起是淮南一带水路的孤贼猴儿李佩，

[ɪn'vaɪtɪd] [baɪ] ['aʊt'saɪdər] [tu:; tə]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
Invited by outsiders to Jiang
受邀 经过 局外人 到 江
外邀于江、

[ju] [haɪ]
Yu Hai
于 嗨
于海、

[dʒəu] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Zhou Shan ,
周 山 ,

周山、

[li] [dɑ:ŋ] ,
Li Dong ,
李 董 ,

李洞、

[ju] [ljɑ:ŋ] ;
Yu Liang ;
于 梁 ;

于亮；

[wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈhi:nən] [ˈeriə] .
Erqi was a hero from the Henan area .
二七 曾是 一个 英雄 从 这 河南 区域 .

二起是河南一带的英雄，

[ˈaɪərn] [ˈflæɡpoʊl] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Iron Flagpole Cai Qing ,
铁 旗杆 蔡 青 ,

铁幡杆蔡庆、

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ʃʌn] , [ðə; ðɪ] [dɪˈfeɪld] [ɡoʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[ˈsaɪ, ˈɛˈseɪˈaɪ] [li] [ɡwa:ŋ] [,eɪtʃjuːˈei] [ˈdɑ:əu][wu:] [ju] [ˈdʒi:ən][ˈju:] -
Sai Li Guang Hua Dao Wu Yu Jian Liu Shichang
赛 李 光 华 道 吴 于 建 刘 -

赛李广花刀无羽箭刘世昌、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第22/212页

[l'ju:] [ʒɛn] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv] -

Liu Zhen , the Golden - Eyed Dragon King of Luomachuan
刘 真 , 这 金的 - 眼睛 龙 国王 的 -

落马川金眼龙王刘珍、

[ɪ'mi:diətli] [flai][tu:; tə] ['zi:] [ʒɛn] ;
Immediately fly to Xie Zhen ;
立即地 飞 到 谢 真 ;

马上飞谢珍；

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['ɪnsɪdənt] [ɪn'vɑ:lvd] ['aɪərən] - [bækt] [ber] ['tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] .

The third incident involved Iron - Backed Bear Chu Biao .
这 第三 事件 涉及 铁 - 支持的 熊 楚 彪 .

三起是铁背熊褚彪、

['hwɑ:ŋ'hə] - [aɪ] ['ɡaʊ] ['hɛŋ] , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [ðə; ði] [ʌndər'wɔ:tər] ['drægən] ['ɡaʊ]
Huanghe Taoyu Eye Gao Heng , along with his son , the underwater dragon Gao
黄河 - 眼睛 高 恒 , 沿着 和 他的 儿子 , 这 水下 龙 高

[tʌŋhɑɪ] ,
Tonghai ,
同海 ,

黄河套鱼眼高恒带着他儿子水底蛟龙高通海、

[li] [ju] [ʌv; əv] [hɔ:ŋ'tʃi:] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ['zi:] ['hu:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
Li Yu of Hongqi brought his apprentice Xie Hu with him ;
李 于 的 洪奇 带来 他的 学徒 谢 胡 和 他 ;

红旗李煜带着他徒弟谢虎；

[ðə; ði] [fɔ:r] ['raɪzɪŋ] [ʌp] [wɜ:r; wər] [dɪŋ] [teɪbaʊ] , [ðə; ði] [swɪft] - ['fʊtɪd] ['sɔ:rdzmən] [frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The four rising up were Ding Taibao , the swift - footed swordsman from Jingzhou .
这 四 上升 向上 是 丁 太保 , 这 迅速 - 有脚的 剑客 从 荆州 .

四起是景州的神行丁太保，

[ðeəz; ðəz]['ɔ:lsəʊ]['aɪərən] [pɑ:m] [fæŋ] [,ef i 'aɪ] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][,ɪn'saɪd] [,ber'zɪŋz] [bæk] [geɪt] .
There's also Iron Palm Fang Fei , who lives inside Beijing's back gate .
有 还 铁 棕榈 方 费 , WHO 生活 里面 北京的 后退 门 .

还有北京后门内住的铁掌方飞，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
With his apprentice ,
和 他的 学徒 ,

带着他的徒弟，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] , [hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['kʌn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Li , his given name is Kun , and his courtesy name is Gongran .
他的 姓 是 李 , 他的 给定 姓名 是 昆 , 和 他的 礼貌 姓名 是 - .

姓李名昆字公然，

['nɪkˌneɪmd] " [ɡɑ:d] [ʃɑ:t] [li] [wu:] " ,
Nicknamed " God Shot Li Wu " ,
绰号 " 上帝 射击 李 吴 " ,

绰号人称神弹子李五，

[ðeəz; ðəz]['ɔ:lsəʊ][l'ju:]['hu:] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvər] [spɪr] .
There's also Liu Hu , the Little Silver Spear .
有 还 刘 胡 , 这 小的 银 矛 .

还有小银枪刘虎。

[ði:z] [fɔ:r] ['ɪnsɪdənts] [ɪn'vɑ:lvd] [ə; eɪ]['tʊt(ə)l][ʌv; əv] ['twenti] ['hɪrəʊz] .
These four incidents involved a total of twenty heroes .
这些 四 事件 涉及 一个 全部的 的 二十 英雄 :

这四起共二十位英雄。

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
Huang Santai had finished paying his respects .
黄 桑泰 有 完成的 付费 他的 尊重 :

黄三太均见礼已毕，

[let] [ðem; ðəm] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
Let them move to the living room .
让 他们 移动 到 这 活的 房间 :

让至客厅，

[ˌentər'teɪnɪŋ] [gests] [wɪð; wɪθ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
entertaining guests with food and drink .
娱乐 客人 和 食物 和 喝 :

款待酒饭，

[ˈnʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [deɪ] .
Nothing happened that day .
没有什么 发生 那 天 :

一日无事。

[baɪ][ðə; ði] 18th ,
By the 18th ,
经过 这 18th ,

至十八日这天，

[ˈmɪsɪz] . ['hwærŋ, ˈhwɑ:ŋ][sæn][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Mrs. Huang San hosted a banquet .
太太 : 黄 圣 托管 一个 宴会 :

黄三太太大摆筵席，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['bændɪts] :
He said in front of all the bandits :
他 说 在 正面 的 全部 这 强盗 :

当着众绿林说：

" [aɪ] , ['hwærŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] , [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['bændɪt][fɔ:r; fər] ['dekeɪdz] . "
" **I , Huang Santai , have been a bandit for decades** . "
" 我 , 黄 桑泰 , 有 到过 一个 土匪 为了 几十年 : " "

“我黄三太在绿林数十年，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['kæŋ'ʃɪ:] .
Now I have received the yellow jacket from the Empress Dowager Kangxi .
现在 我 有 已收到 这 黄色的 夹克 从 这 皇后 老妇 康熙 :

今得到康熙老佛爷的黄马褂，

[ə; eɪ] [kən'grætʃələtɔ:ri] ['mesɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
A congratulatory message for the yellow jacket ,
一个 祝贺 信息 为了 这 黄色的 夹克 ,

一则庆贺黄马褂，

['sekəndli] , [hi:; hi] [wɑ:t] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .
Secondly , he washed his hands in front of everyone .
第二 , 他 洗过 他的 双手 在 正面 的 每个人 :

二则当着众位洗手。”

['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

[θɜ:rd] ['brʌðə] [θɔ:t] [soʊ] [tu:] .
Third Brother thought so too .
第三 兄弟 想法 所以 也 :

“三哥也想法是，

[wer] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜ:rlɔ] [du:][wi;; wi] ['selɪbreɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈeɪtiəθ] [ˈbɜ:rθdeɪ] ?
Where in the bandit world do we celebrate our eightieth birthday ?
在哪里 在 这 土匪 世界 做 我们 庆祝 我们的 八十 生日 ?

咱们在绿林哪有庆八十的？

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am forty years old this year .
我 是 四十 年 老的 这 年 :

我今年方四十，

[ˈtɔɪlɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] ,
Toiling half a lifetime ,
辛勤劳作 一半 一个 寿命 ,

劳碌半生，

[haʊ'evər] , [noʊ] [feɪm] [ɔ:r] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
However , no fame or business was established .
然而 , 不 名声 或者 商业 曾是 已确立的 :

但名业未建。

[θɜ:rd] ['brʌðə] [ɪz] [sti:l] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Third Brother is still a hero .
第三 兄弟 是 仍然 一个 英雄 :

还算三哥是英雄。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 :

“二人正在讲话，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,

家人来报，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tu:] [mɔ:r] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
It is said that two more heroes have arrived outside .
它 是 说 那 二 更多的 英雄 有 到达的 外部 :

说外边又有两起英雄来到。

[ˈhwæn, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:”

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [dəʊnt] [mu:v] .
Everyone , please don't move .
每个人 , 请 不 移动 :

众位别动，

[maɪ][ˈmæstər][ænd; ænd][aɪ] [went] [aʊt] .
My master and I went out .
我的 掌握 和 我 去 出去 :

我师徒二人出去，

[ɪts] [ˈɑ:bviəs] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 :

一看便知。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Huang Santai arrived at the gate .
黄桑泰到达的在这门：

“黄三太到了大门外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [ˈkʌmɪŋ] [əˈhed] [wʌz; wəz][lɪˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] ,
Seeing that the one coming ahead was Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King ,
看到那这一未来前方曾是刘智，这金的 - 眼睛恶魔国王，
看见前面来的是金眼魔王刘治、

[li] [tʊŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李童，这绘 - 面对泰隋

花面太岁李通、

[ˈfɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯包，这忘恩负义的

白眼狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][diːˈju] [ˈkɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的泰隋杜青

小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [ˈfɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的战略家冯泰

小军师冯泰、

[li] [lɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] - [sɔːrd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李长的，这双倍的 - 剑一般的

双刀将李龙、

[lɪˈjuː] [ju] , [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [ɡoʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘于，这蓝色的 - 面对鬼

蓝面鬼刘玉、

[eɪt] [ˈfɪɡjərz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈpleɪŋ] [ɡɑːd][zeɪ] [ˈʒɔŋ] ;
Eight figures , including the Red - Haired Plague God Ge Xiong ;
八数据，包括这红色的 - 头发瘟疫上帝葛熊；

赤发瘟神葛雄八位；

[ˈleɪtər] [keɪm] [ðə; ði][ˈbændɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [ˈerɪə] .
Later came the bandits from the Shandong area .
之后来了这强盗从这山东区域：

后起是山东一带的响马，

[ˈfiːnɪks] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃɪː][frʌm; frəm] [wuːtʊŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , -
Phoenix Zhang Qi from Wutong Village , Dagushan
凤凰张齐从梧桐村庄， -

大孤山梧桐村凤凰张七，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] [ænd; ənd] [ˈzuː] [ɡwæŋzuː] ,
He brought his apprentices Sai Shiqian and Zhu Guangzu ,
他带来他的学徒赛石前和朱光祖，

带着他徒弟赛时迁朱光祖、

[eɪt]
eight
八

[ɑ:rm] ['hezha:] [wa:n] - .
Arm Nezha Wan Junzhao .
手臂 哪吒 万 - .
臂哪吒万君兆。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:n] [ˈsɑ:n,tai] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈfɪnɪft] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] .
Huang Santai had just finished exchanging greetings .
黄 桑泰 有 只是 完成的 交换 问候 .
黄三太方才见完了礼，

[ðən] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [hɔ:k] [hi:; hi] - ,
Then came Flying Hawk He Zhaoxiong ,
然后 来了 飞行 鹰 他 - ,
后面又来了飞天鹤子贺兆熊、

[ˈpu:] [deɪɔŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,
濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən] ,
Wu Wannian ,
吴 万年 ,
武万年，

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hi:; hi] [ˈti:ən,bəʊ] ,
With his son He Tianbao ,
和 他的 儿子 他 天宝 ,
带着儿子贺天保、

[ˈpu:] -
Pu Tianpeng
普 -
濮天鹏、

[wu:] - ,
Wu Tianqiu ,
吴 - ,
武天虬，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈri:tɪŋz] .
Everyone has exchanged greetings .
每个人 有 交换 问候 .
大家见礼已毕。

[ðɪ:z] [θri:] [ˈɪnsɪdənts] [ɪnˈvɑ:lvd] [ə; eɪ] [ˈtʊt(ə)] [ʌv; əv] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈhɪroʊz] .
These three incidents involved a total of seventeen heroes .
这些 三 事件 涉及 一个 全部的 的 十七 英雄 .
这三起共一十七位英雄。

[wʌns] [ˈevriwʌn] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] ,
Once everyone entered the hall ,
一次 每个人 进入 这 大厅 ,
大家到了大厅内，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] ,
After exchanging greetings with the bandits ,
后 交换 问候 和 这 强盗 ,
与众绿林见礼已毕，

[teɪk] [jɔr; jər] [si:t] .
Take your seat .
拿 你的 座位 .
落座。

[ˈtruːli] , [ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈpiːks]
Truly , the Three Mountains and Five Peaks
真的 , 这 三 山脉 和 五 山峰

真是三山五岳，

[ˈhɪroʊz] [ɑːn][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] ;
Heroes on both land and water routes ;
英雄 在 两个都 土地 和 水 路线 ;

水旱两路英雄；

[ɔːl] [əˈraʊnd]
All around
全部 大约

四野八方，

[ˈhɪroʊz] [huː] [ˈoʊpənli][rɑːb][ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [stiːl] .
Heroes who openly rob and secretly steal .
英雄 WHO 公然 抢 和 偷偷 偷 .

明劫暗盗豪杰，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈsɪksti][ɔːr] [ˈsev(ə)nti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are sixty or seventy people in total .
那里 是 六十 或者 七十 人们 在 全部的 .

共有六七十位。

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [siːts] .
Huang Santai sent someone to pull out the seats .
黄 桑泰 发送 某人 到 拉 出去 这 座位 .

黄三太派人把座位拉开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] , [ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] , [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [toʊst] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" I , Huang , would like to offer a toast to each of you . "
" 我 , 黄 , 会 喜欢 到 提供 一个 吐司 到 每个 的 你 . "

“我黄某要各敬一杯。”

[ˈpuː] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [taɪm] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brˈkəz, brˈkɔːz][aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [tɔːk] [ˈslækli] , "
" The previous time it was only because I liked to talk slackly , "
" 这 以前的 时间 它 曾是 仅有的 因为 我 喜欢 到 讲话 松散地 , "

“前番只因我爱说懈怠话，

[ðɪs] [prəˈvəukt] [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][rɑːb][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈskæbərd] [ɑːn][ə; eɪ][berˈdʒɪŋ] [biːtʃ] .
This provoked the Third Brother to rob a silver scabbard on a Beijing beach .
这 挑衅 这 第三 兄弟 到 抢 一个 银 刀鞘 在 一个 北京 海滩 .

就惹得三哥在北京沙滩劫银鞘，

[naʊ] [ðeɪv] [ˈæmbʊʃt] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] [dəhŋmɪn] [əˈgen] .
Now they've ambushed the emperor at Dahongmen again .
现在 他们有 遭到伏击 这 皇帝 在 大红门 再次 .

今又在大红门劫圣驾，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtɑːgər]
Fighting a fierce tiger
斗争 一个 凶猛的 老虎

打猛虎，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərə] .
He received the yellow jacket from the current emperor .
他 已收到 这 黄色的 夹克 从 这 当前的 皇帝 .
得了当今皇上的黄马褂子，

[kən,grætə'leiʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！

可喜可贺。

[tə'deɪ] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [reɪz] [ə; eɪ] [glæs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Today , we should all raise a glass to you .
今天 , 我们 应该 全部 增加 一个 玻璃 到 你 .

今日我们大家理应敬你一杯才是。”

[ðə; ði] [kən'sensəs] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
The consensus is that this is reasonable .
这 共识 是 那 这 是 合理的 .

大众齐说有理。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɔ:s] [ɔ:l] [deɪ] .
Everyone was in chaos all day .
每个人 曾是 在 混乱 全部 天 .

大家乱了一日，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] [deɪ] ,
On the nineteenth day ,
在 这 第十九 天 ,

到了十九日，

[ðɪs] [deɪ] [ɪz][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [deɪ] .
This day is the important day .
这 天 是 这 重要的 天 .

这日是正日子，

[mɔːr] [ˈlaɪvli] [ðæn; ðən][ˈjuːʒuəl]
More lively than usual
更多的 热闹 比 通常

比往天更热闹，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
Please bring out the man in the yellow jacket .
请 带来 出去 这 男人 在 这 黄色的 夹克 .

把黄马褂请出，

[fɜːrst] , [pleɪs] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
First , place it in the middle .
第一的 , 地方 它 在 这 中间 .

先供在当中。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [bəːnd] [ˈɪnsens] .
Huang Santai burned incense .
黄 桑泰 烧伤 香 .

黄三太焚了香，

[hiː; hi] [ˈsaɪləntli] [preɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] :
He silently prayed to Heaven :
他 默默 祈祷 到 天堂 :

暗暗祝告上苍：

[ɔ:ɪ] [dʒeɪd] [kʌp] [tə'deɪ] .
It would be best if we could find out the whereabouts of the Nine Dragons .
它 会 是 最好的 如果 我们 可以 寻找 出去 这 下落 的 这 九 龙
[dʒeɪd] [kʌp] [tə'deɪ] .
Jade Cup today .
玉 杯子 今天 .

今日访出九龙玉杯的下落来才好。

[ɔ:ɪ] [dʒeɪd] [kʌp] [tə'deɪ] ['bændɪts] [ænd; ənd] [θɪ:vz] , ['weðər] [frʌm; frəm] [flʌdz] [ɔ:r] [draʊts] , ['ɔ:lsou] [kaʊ'taʊd] .
All the bandits and thieves , whether from floods or droughts , also kowtowed .
全部 这 强盗 和 窃贼 , 无论 从 洪水 或者 干旱 , 还 叩头 .
['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [dʒeɪd] [mæn] [ɪn] [dʒeɪd] ['jelou] ['dʒækɪt] .
Everyone looked at the man in the yellow jacket .
每个人 看起来 在 这 男人 在 这 黄色的 夹克 .
['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [dʒeɪd] [mæn] [ɪn] [dʒeɪd] ['jelou] ['dʒækɪt] .
Everyone looked at the man in the yellow jacket .
每个人 看起来 在 这 男人 在 这 黄色的 夹克 .

各路水旱盗寇也叩了头，

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [dʒeɪd] [mæn] [ɪn] [dʒeɪd] ['jelou] ['dʒækɪt] .
Everyone looked at the man in the yellow jacket .
每个人 看起来 在 这 男人 在 这 黄色的 夹克 .
['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [dʒeɪd] [mæn] [ɪn] [dʒeɪd] ['jelou] ['dʒækɪt] .
Everyone looked at the man in the yellow jacket .
每个人 看起来 在 这 男人 在 这 黄色的 夹克 .

一齐观看那黄马褂，

[dʒeɪd] [preɪzd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
They praised in unison .
他们 赞扬 在 齐声 .

齐声赞美。

[θɜ:rd] [ænt] [ɪn'strʌktɪd] [hɜ:r; hər] ['fæməli] [tu:; tə] [mu:v] [dʒeɪd] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [ə'weɪ] .
Third Aunt instructed her family to move the tables and chairs away .
第三 阿姨 指示 她 家庭 到 移动 这 表格 和 椅子 离开 .

三太吩咐家人抬开桌椅，

[set] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ju:z] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [dʒeɪd] ['werəbaʊts] [ɸv; əv] [dʒeɪd] [nəɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
We must use words to find out the whereabouts of the Nine Dragon Jade Cup .
我们 必须 使用 字 到 寻找 出去 这 下落 的 这 九 龙 玉 杯子 .
[wi:; wi] [mʌst; məst] [ju:z] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [dʒeɪd] ['werəbaʊts] [ɸv; əv] [dʒeɪd] [nəɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
We must use words to find out the whereabouts of the Nine Dragon Jade Cup .
我们 必须 使用 字 到 寻找 出去 这 下落 的 这 九 龙 玉 杯子 .

要用话探听九龙玉杯的下落。

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts] .
I don't know if it exists .
我 不 知道 如果 它 存在 .

不知有无，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜ:rtɪ] - [tu:] : [dʒəu] - ['bɜ:rθdeɪ] [selə'breɪ(ə)n] - ['hɪrouz] ['gæðər] , [jæn] -
Chapter Thirty - Two : Zhou Yinglong's Birthday Celebration - Heroes Gather , Yang Xiangwu
章 三十 - 二 : 周 - 生日 庆典 - 英雄 收集 , 杨 -
[sti:lz] [dʒeɪd] [nəɪn] ['drægən] [kʌp]
Steals the Nine Dragon Cup
偷窃 这 九 龙 杯子

第三十二回 周应龙祝寿会群雄 杨香武二盗九龙杯

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [dʒæt] ['hwærŋ , 'hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai] [wʌz; wəz] ['selɪbreɪtɪŋ] [dʒeɪd] ['jelou] ['dʒækɪt] ,
It is said that Huang Santai was celebrating the yellow jacket ,
它 是 说 那 黄 桑泰 曾是 庆祝 这 黄色的 夹克 ,

话说黄三太为庆贺黄马褂，

[ɪn'vaɪt] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪ] .

Invite heroes from all over the world .

邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

邀请天下英雄。

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['si:kɹətlɪ] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [kʌp] .

He wanted to secretly investigate the Nine Dragons Cup .

他 通缉 到 偷偷 调查 这 九 龙 杯子 .

他要暗探九龙杯，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .

It would be good to find something to offer to the Emperor .

它 会 是 好的 到 寻找 某物 到 提供 到 这 皇帝 .

好找来奉献皇上，

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] .

So as to avoid committing a crime .

所以 作为 到 避免 提交 一个 犯罪 .

以免本身之罪。

['sʌd(ə)nli] , [dʒi][k'wɑ:n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Suddenly , Ji Quan came in from outside .

突然 , 季 权 来了 在 从 外部 .

忽见季全从外边进来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

He was overjoyed .

他 曾是 欣喜若狂 .

他心中甚为喜悦。

[dʒi][k'wɑ:n] ['gri:tɪd] ['evriwʌn] .

Ji Quan greeted everyone .

季 权 问候 每个人 .

季全给众人见了礼。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :

Huang Santai said :

黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['nefju:] [dʒi] , [ju:v] [wɜ:rkɪ] [hɑ:rd] . "

" Nephew Ji , you've worked hard . "

" 侄子 季 , 你已经 工作 难的 . "

“季贤侄你辛苦了。

[wi:; wi] [ɔ:l] [bə:nd] ['ɪnsens] !

We all burned incense !

我们 全部 烧伤 香 !

我等全烧了香啦！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][ɡoʊ][ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .

You should also go and kowtow .

你 应该 还 去 和 磕头 .

你也去叩拜叩拜。”

[dʒi][k'wɑ:n] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn]

Ji Quan knew that the matter of the Nine Dragon Jade Cup had not yet been

季 权 知道 那 这 事情 的 这 九 龙 玉 杯子 有 不是 然而 到过

['menʃ(ə)nd] .

mentioned .

提及 .

季全就知此时还没提说九龙玉杯之事。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][dʒi][kˈwa:n][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhelpər]
Huang Santai was fortunate to have Ji Quan as a great helper
黄桑泰曾是幸运到有季权作为一个伟大的帮手
[θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
throughout his life .
自始至终他的生活 .

黄三太一生得了季全这个好帮手，

[ˈæftər][hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
After he bowed to the man in the yellow jacket ,
后他鞠躬到这男人在这黄色的夹克 ,
等他拜过黄马褂，

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候他们达到一个僻地方 ,
到了无人之处，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他说 :

说道：

[dʒi][kˈwa:n] ,
Ji Quan ,
季权 ,

“季全，

[aɪm] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I'm very anxious about this .
我是 非常 焦虑的 关于 这 .

此事我正着急，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [du:] ?
What do you think we should do ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?

你看该怎样办法？ ”

[dʒi][kˈwa:n] [ˈwɪspəd] [ɪn][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ɪr] ,
Ji Quan whispered in Huang Santai's ear ,
季权 低声说道 在 黄 - 耳朵 ,

季全在黄三太耳边说，

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ ˈti:][ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɑ:n][maɪ] [ˈnefju:] . "
" It all depends on my nephew . "
" 它 全部 取决于 在 我的 侄子 . "

“全仗贤侄，

" [juː; jɔː][ˈhænd(ə)] [aɪ ˈtiː] ! "

" **You handle it !** "

" 你 处理 它 ！ "

你办吧！ "

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈdekəreɪtɪd] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .

The two entered the decorated pavilion and took their seats .

这 二 进入 这 装饰 亭 和 采取 他们的 座位 .

二人进了彩棚归座。

[dʒi][kˈwɑːn][ænd; ənd][hiː; hi] [luːtɒŋ] ,

Ji Quan and He Lutong ,

季 权 和 他 鲁通 ,

季全与何路通、

[wɑːn] - [ˈteɪbl] .

Wan Junzhao's table .

万 - 桌子 .

万君兆一桌。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skuːl] .

At this moment , Huang Tianba also returned from the school .

在 这 片刻 , 黄 - 还 返回 从 这 学校 .

此时黄天霸也从学房回来，

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] ,

After meeting all the uncles and elders ,

后 会议 全部 这 叔叔们 和 长者 ,

见了众叔叔伯伯，

[hiː; hi] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][hiː; hi] [ˈtiːəŋ,baʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] .

He then exchanged greetings with He Tianbao and the other two .

他 然后 交换 问候 和 他 天宝 和 这 其他 二 .

又与贺天保等三人见礼。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

[aɪ][faɪnd][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [fɪtʃər] [ˈhænsəm] .

I find Huang Tianba's features handsome .

我 寻找 黄 - 特征 英俊的 .

“我看黄天霸五官俊秀，

[ˈfʊrli] [ɪnˈtelɪdʒənt]

Surely intelligent

一定 聪明的

必然聪明，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

He will have to take action after a long time .

他 将要 有 到 拿 行动 后 一个 长的 时间 .

久后要出马，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] .

He must be a wise person .

他 必须 是 一个 明智的 人 .

定是一位惺惺。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɔːlsoʊ] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] ,

Zhang Maolong also celebrated his birthday ,

张 - 还 著名 他的 生日 ,

张茂隆又把庆生辰、

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [swɔ:rn] ['brʌðərhʊd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [wʌz; wəz] [rɪ'kaʊntɪd] .
The story of the sworn brotherhood between the young men was recounted .
这 故事 的 这 宣誓 兄弟情 之间 这 年轻的 男人 曾是 叙述 .
小兄弟结拜之事说了一遍。

[ˈkai] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说:

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
I will now give him and the other three a nickname .
我 将要 现在 给 他 和 这 其他 三 一个 昵称 .
“我今送给他四人一个绰号，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fɔ:r] ['əʊvəlbɔ:dz] .
They were known as the Four Overlords .
他们 是 已知 作为 这 四 统治者 .
称为四霸天。”

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :
贺兆熊说:

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ɡru:p] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['əʊvəlbɔ:dz] ! "
" What a formidable group of four overlords ! "
" 什么 一个 强大 团体 的 四 统治者 ! " "
“好一个四霸天！ ”

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] .
People are talking .
人们 是 说 .
大家正在说话，

- [dʒi][k'wɑ:n] [sed] :
Shenyan Ji Quan said :
- 季 权 说 :
神眼季全说:

" [dɪr] [oʊld] ['brɪtɪʃ] [fəʊks] . . . "
" Dear old British folks . . . "
" 亲爱的 老的 英国 各位 . . . " "
“众位老英摊，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
I have something to say to everyone .
我 有 某物 到 说 到 每个人 .
我有一件事要当众位言明。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['hɪroʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ] ,
There are many heroes in the world today ,
那里 是 许多 英雄 在 这 世界 今天 ,
今日天下英雄虽说不少，

[bʌt; bət][maɪ] [θɜ:rd] [ˈʌŋk(ə)l][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ʌn'laɪk] ['eni] [ˈʌðər] [brɪ'fɔ:r] [ɔ:r] [sɪns] .
But my third uncle was a man unlike any other before or since .
但 我的 第三 叔叔 曾是 一个 男人 与众不同 任何 其他 前 或者 自从 .
但我三叔乃绝古别今之人，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][æt; ət] [də'hɒŋmɪn]
Fighting a tiger at Dahongmen
斗争 一个 老虎 在 大红门
在大红门打猛虎，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈjelʊ] [ˈdʒækɪt] .
He received the emperor's yellow jacket .
他 已收到 这 皇帝的 黄色的 夹克 .
得了皇上的黄马褂，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [suːˈpiəriə] [mæn] [əˈmʌŋ] [ˈaʊtlɔːz] .
He is truly a superior man among outlaws .
他 是 真的 一个 优越的 男人 之中 亡命之徒 .
真乃绿林中人上之人。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] .
I think of all the chieftains .
我 思考 的 全部 这 酋长们 .
我想众位寨主，

[ɪts] [dʒʌst][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
It's just on the side of the main road .
它是 只是 在 这 边 的 这 主要的 路 .
也无非是在大道边上，

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˈvæliz] ,
Or in the valleys ,
或者 在 这 山谷 ,
或在漫山洼，

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
Or in the woods ,
或者 在 这 树林 ,
或在树林之中，

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [ˈbɪznəs] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] ,
Encountering business travelers ,
遭遇 商业 旅行者 ,
遇见经商客旅，

[ðeɪ] [blɔːkt] [ðer; ðər] [weɪ] .
They blocked their way .
他们 已屏蔽 他们的 方式 .
劫住去路。

[ðə; ði] [ˈbɔːdɪɡɑːrd] [wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
The bodyguard was weak and incompetent .
这 保镖 曾是 虚弱的 和 不称职的 .
保镖之人软弱无能的，

[juː; jʊ] [weɪt]
You wait
你 等待
你等

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz][ɪn][hænd] ;
The money is in hand ;
这 钱 是 在 手 ;
得财到手；

[ɪf] [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [əən; ən] [əˈpəʊnənt] ,
If one encounters an opponent ,
如果 一 遭遇 一个 对手 ,
倘若遇见对手之人，

[ɪts] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈwɪnɪŋ] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [mɔːr] .
It's all about winning by having more .
它是 全部 关于 获胜 经过 拥有 更多的 .
就是以多为胜。

[wen] [ai 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [maɪ][ˈʌŋk(ə)]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʌz] . . .
When it comes to the things my Uncle Huang does . . .
什么时候 它 来 到 这 事物 我的 叔叔 黄 做 . . .

想我黄三叔这人办事，

[ɔ:r][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] ,
Or the Ming Dynasty ,
或者 这 明 王朝 ,

或明劫，

[ɔ:r] [θeft] [baɪ] ['kʌvərt] [mi:nz]
Or theft by covert means
或者 盗窃 经过 隐蔽 方法

或暗盗，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:rs(ə)n] .
They are all the same person .
他们 是 全部 这 相同的 人 .

都是一人。

[tu:; tə] [sti:l] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empɜ:z] [haʊs]
To steal something from the Emperor's house
到 偷 某物 从 这 皇帝的 房子

要在皇上家盗一物，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [kæn; kən][ɡoʊ][ðer; ðər] !
I don't think there's anyone in the world who can go there !
我 不 思考 有 任何人 在 这 世界 WHO 能 去 那里 !

我看天下并无一位能去的！

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][dʒɪ] [kwɑ:nz] [wɜ:rdz] ,
After listening to Ji Quan's words ,
后 聆听 到 季 泉的 字 ,

“听了季全这一片话，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [ai 'ti:] .
Some of them also took it .
一些 的 他们 还 采取 它 .

内中也有服的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [hu:] [bɪ'li:v] .
There are also those who believe .
那里 是 还 那些 WHO 相信 .

也有信的，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] ['æŋɡrɪ] .
Some were angry .
一些 是 生气的 .

也有生气的。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dʒɪ][k'wɑ:n][hæd; həd] [ju:st] [ə; eɪ] ['klevər] [trɪk] [tu:; tə] ['tæmpər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Little did they know that Ji Quan had used a clever trick to tamper with the
小的 做过 他们 知道 那 季 权 有 用过的 一个 聪明的 诡计 到 篡改 和 这
[pleɪt] .
plate .
盘子 .

哪知季全乃是使了个蹈盘子的小计？

[hi:; hi][dʒʌst] [meɪd] [θɪŋz] [ʌp] [ɔ:f][ðə; ði] [kʌf] .
He just made things up off the cuff .
他 只是 制成 事物 向上 离开 这 袖口 .

他就这么信口开河，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][dɪd][nɑ:t][stɑ:p][hɪm; ɪm] .

Huang Santai did not stop him .
黄桑泰做过不是停止他 .

黄三太也不拦阻，

[ðɪs] [meɪd] [ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈflaɪŋ] ['lepərd] [wu:] [tʃi:] , [ə; eɪ] [ˈtɑ:rtər] , [ˈfjʊriəs] .

This made even the Flying Leopard Wu Qi , a Tartar , furious .
这制成甚至这飞行豹吴齐 , 一个鞑靼 , 狂怒 .

把一个飞天豹武七鞑子眼都气红了。

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .

He looked up and . . .
他看起来向上和 . . .

他举目一看，

[jæn] - [wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈmʌŋ] [ðɪs] [gru:p] .

Yang Xiangwu was not among this group .
杨 - 曾是 不是 之中 这 团体 .

这众人内并无杨香武，

[hi:; hi] [kɒft] [wʌns] .

He coughed once .
他咳嗽一次 .

便咳了一声，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[dʒi][kˈwa:n] ,

Ji Quan ,
季权 ,

“季全，

[dəʊnt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] ['pi:p(ə)] .

Don't underestimate people .
不低估人们 .

你休要小看人。

[maʊnt] [tai][ɪz] [ɪnˈdi:d] [haɪ] !

Mount Tai is indeed high !
山泰是的确高的 !

泰山高矣！

[ðeəz; ðəz] [stɪl] ['hev(ə)n] [əˈbʌv] [maʊnt] [tai] !

There's still heaven above Mount Tai !
有仍然天堂多于山泰 !

泰山之上还有天呢！

[ðə; ðɪ][ˈoʊʃ(ə)n][ɪz][soʊ] [di:p] !

The ocean is so deep !
这海洋是所以深的 !

沧海深矣！

[ðeəz; ðəz][lænd] [bɪˈni:θ] [ðə; ðɪ][ˈoʊʃ(ə)n] !

There's land beneath the ocean !
有土地下面这海洋 !

沧海之下还有地呢！

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [ˈɔ:lweɪz] ['pi:p(ə)] ['betər] [ðæn; ðən][ju:; jʊ] .

There are always people better than you .
那里是总是人们更好的比你 .

人外有人，

[ðeəz; ðəz] ['ɔ:lweɪz] ['sʌmθɪŋ] [brɪ'ʃɑ:nd] [ðə; ði] ['hevəns] ！
There's always something beyond the heavens ！
有 总是 某物 超过 这 天 ！
天外有天！

[ɪts] [ə; eɪ] ['prɪti] [ə'baʊt] [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['mi:tɪŋ] .
It's a pity about today's meeting .
它是 一个 遗憾 关于 今天的 会议 .
可惜今日之会，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] ！
One person is missing ！
一 人 是 丢失的 ！
短了一人！

[ðeə; ðər] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] ,
There needs to be that person ,
那里 需求 到 是 那 人 ,
要有那个人，

[aɪ] [wɪl] [merk] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] - ['ætərɪŋ] [θɪŋz] [hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] ！
I will make sure you know the earth - shattering things he has done ！
我 将要 制作 当然 你 知道 这 地球 - 破碎 事物 他 有 完毕 ！
我定然叫你们知道他作的惊天动地之事！ “

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
黄三太闻听，

['si:krətli] [pli:zd] ,
Secretly pleased ,
偷偷 高兴 ,
暗自喜悦，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
心中想：

" [dʒi][k'wa:n][ɪz][ə; eɪ] ['tru:li] ['keɪpəb(ə)l] [tʃaɪld] . "
" Ji Quan is a truly capable child . "
" 季 权 是 一个 真的 有能力的 孩子 . "
“季全这孩子真有能力，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [naʊ] .
There's a reason now .
有 一个 原因 现在 :
有了因头了。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :
连忙说：

['brʌðər] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
“武贤弟，

[ju:; jʊ] [sed] [ðeəz; ðəz][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] ['mɪsɪŋ] [ɪn'saɪd] .
You said there's one person missing inside .
你 说 有 一 人 丢失的 里面 :
你说这内中短一个人，

[ˈweðər] [juː; jə] [noʊ] [juː ˈes][ɔːr][nɑːt] ,
Whether you know us or not ,
无论 你 知道 我们 或者 不是 ,

可与我等认识不认识，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
They must have done something extraordinary .
他们 必须 有 完毕 某物 非凡的 .

必然作了一件出奇的事了。

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Invite him here .
邀请 他 这里 .

把他请来，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] , [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .
Fortunately , I , Huang Santai , have found the right one .
幸运的是 , 我 , 黄 桑泰 , 有 成立 这 正确的 一 .

幸喜我黄三太有了对了，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
I want to learn from them .
我 想 到 学习 从 他们 .

我要领教领教，

" [wiː; wi][kæn; kən] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] . "

" We can invite him . "
" 我们 能 邀请 他 . "

可以请来。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai][wʌz; wəz] [ˈkwestʃənɪŋ] [wuː][tʃiː][ðə; ði][ˈtɑːrtər] .
Huang Santai was questioning Wu Qi the Tartar .
黄 桑泰 曾是 提问 吴 齐 这 鞑靼 .

黄三太正在追问武七鞑子，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A family member came to report from outside .
一个 家庭 成员 来了 到 报告 从 外部 .

外边家人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˈraɪvlz] [maʊ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ænd; ənd] [jæn] - . "

" Today we have the rivals Mao Sui and Yang Xiangwu . "
" 今天 我们 有 这 竞争对手毛泽东 隋 和 杨 - . "

“今有赛毛遂杨香武，

[dɪsˈmaʊnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] !
Dismount outside the gate !
下马 外部 这 门 !

在门外下马！ ”

[ˈæftər] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Wu Cheng heard this ,
后 吴 程 听到 这 ,

武成听罢，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:

[hi:; hi] [set] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] .
He set off from the capital in July .
他 放 离开 从 这 首都 在 七月 :

“他从京中是七月间起的身，

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['oʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?

怎么这时才到? ”

[waɪl] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['hezə'teɪtɪŋ] ,
While he was hesitating ,
尽管 他 曾是 犹豫不决 ,

自己在犹疑之际，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sa:n,tai] .
They went out to greet Huang Santai .
他们 去 出去 到 迎接 黄 桑泰 .

随着黄三太迎接出去。

[jæŋ] - ['hændɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['oʊvər] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [men] .
Yang Xiangwu handed the horse over to his men .
杨 - 递交 这 马 超过 到 他的 男人 :

杨香武把马交给了手下人，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sa:n,tai] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting Huang Santai , he said :
之上 会议 黄 桑泰 , 他 说 :

见了黄三太说:

[θɜ:rd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [step] [tu:] [leɪt] .
I arrived a step too late .
我 到达的 一个 步 也 晚的 :

我来迟一步，

[aɪm] ['veri] ['greɪtʃ(ə)] .
I'm very grateful .
我是 非常 感激的 :

我这儿有礼了。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" ['brʌðər] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [kloʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 :

你我知己深交，

[waɪ] [stænd][ɑ:n] ['serəmoʊni] ?
Why stand on ceremony ?
为什么 站立 在 仪式 ?

何必客套？ ”

[ˈflaɪŋ] ['lepərd] [sed] :
Flying Leopard said :
飞行 豹 说 :

飞天豹说:

" ['brʌðər] [baɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Brother Bai has arrived . "
" 兄弟 白 有 到达的 . "

“拜兄来了，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ]['oʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?

你怎么才到？

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə][end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
I don't want to end up like this .
我 不 想 到 结尾 向上 喜欢 这 .

不想来到后头了。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] . "
" I have something to take care of . "
" 我 有 某物 到 拿 关心 的 . "

“我有些小事。”

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [tent] ,
After entering the wedding tent ,
后 进入 这 婚礼 帐篷 ,

进了喜棚，

[aɪ] [gri:t] ['evriwʌn] .
I greet everyone .
我 迎接 每个人 .

与大家见礼。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n̩taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" ['brʌðər] , [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] . "
" Brother , please take a seat . "
" 兄弟 , 请 拿 一个 座位 . "

“贤弟上座。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [θɜ:rd] ['brʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] . "
" Third Brother should take the seat of honor . "
" 第三 兄弟 应该 拿 这 座位 的 荣誉 . "

“还是三哥上座，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɜː; jər][ə'raɪv(ə)][tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
I await your arrival to celebrate .

我 等待 你的 到达 到 庆祝 .

我大家前来庆贺，

[ðætʃ] [haʊ] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how it should be .

那就是 如何 它 应该 是 .

理应如是。”

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :

黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [rɪ'spekt] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə'biːdiəns] . "
" Respect is not as good as obedience . "

" 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 . "

“恭敬不如从命。”

[jæŋ] - [sæt] [daʊn] .
Yang Xiangwu sat down .

杨 - 卫星 向下 .

杨香武坐下，

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'ɹɪdʒənəli] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd]
He had originally come here to find the whereabouts of the Nine Dragon Jade

他 有 起初 来 这里 到 寻找 这 下落 的 这 九 龙 玉

[kʌp] .
Cup .

杯子 .

他原来也是为找九龙玉杯的下落而来的。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə][wuː] ['tʃen] :
Huang Santai then said to Wu Cheng :

黄 桑泰 然后 说 到 吴 程 :

黄三太又向武成说：

" [wʌt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . . . "
" What you just said , my dear brother . . . "

" 什么 你 只是 说 , 我的 亲爱的 兄弟 . . . "

“贤弟你方才所说的，

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Who is it ?

WHO 是 它 ?

是哪一位呢？ ”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːrtər] , [sɔː] [ðæt] [jæŋ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wu Qi , the Tartar , saw that Yang Xiangwu remained silent .

吴 齐 , 这 鞑鞑 , 锯 那 杨 - 剩余 沉默的 .

武七鞑子看杨香武一言不发，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
A thought struck him .

一个 想法 击 他 .

他心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[waɪ] [ɪz] ['brʌðər] [jæn] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is Brother Yang like this ?
为什么 是 兄弟 杨 喜欢 这 ？

“杨大哥为何这样，

" [aɪl] [spi:k] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [ðen] ！ "
" I'll speak for you , then ! "
" 患病的 说话 为了 你 , 然后 ！ "

不免我替你说吧！ ”

[jæn] - ['lɪsnd] [æz; əz]['hwæn, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n'taɪ] [prest] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['ænsər] [ə'baʊt] [wu:]
Yang Xiangwu listened as Huang Santai pressed him for answers about Wu
杨 听 着 作为 黄 桑泰 按下 他 为了 答案 关于 吴
[tʃɛŋ] .
Cheng .
程 .

杨香武听黄三太追问武成，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] .
He quickly stopped her with words .
他 迅速地 停止 她 和 字 .

连忙用话拦住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðər] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“武贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
I think the heroes of the world ,
我 思考 这 英雄 的 这 世界 ,

我想天下英雄，

[ðæts] ['brʌðər] ['hwæn, 'hwɑ:ŋ][sæn] .
That's Brother Huang San .
那就是 兄弟 黄 圣 .

就是黄三哥了。”

[wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说：

['brʌðər] [jæn] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
I see you as a hero .
我 看 你 作为 一个 英雄 .

我看你乃是英雄，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [spi:tʃ] [ʌn'klɪr] ?
Why is the speech unclear ?
为什么 是 这 演讲 不清楚 ？

为什么说话不明？

[ˈfeləʊ] [ˈtʃiːftənz] ,
Fellow chieftains ,
同伴 酋长们 ,

众位寨主，

[aɪ][noʊ] [lɔːŋgər] [niːd] [tuː; tə] [haɪd] [aɪ ˈtiː] .
I no longer need to hide it .
我 不 更长 需要 到 隐藏 它 .

我也不必隐瞒了。

[ɪn][dʒuːn][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In June of this year ,
在 六月 的 这 年 ,

今年六月间，

[jʊə(r)] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] , [sɜːr] .
You're staying at my house , **sir** .
你是 入住 在 我的 房子 , 先生 .

你老人家在我家中住着，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡɒsɪpɪŋ] ,
Because I was gossiping ,
因为 我 曾是 八卦 ,

我因说闲话，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][sʌŋˈgeɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Huang Sange is a hero .
黄 桑格 是 一个 英雄 .

提起黄三哥是个英雄，

[juː; jʊ] [ðen] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] .
You then sneaked into the palace at night .
你 然后 偷偷摸摸 进入 这 宫殿 在 夜晚 .

你老人家便夜入皇宫，

[ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [frʌm; frəm] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːrdn] .
They stole the Nine Dragon Jade Cup from Changchun Garden .
他们 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 从 长春 花园 .

在畅春园内盗来九龙玉杯，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ] [hoʊm] .
Take it to my home .
拿 它 到 我的 家 .

拿到我的家中，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
You said you wanted to meet Brother Huang .
你 说 你 通缉 到 见面 兄弟 黄 .

你说要来会会黄三哥，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætər] ,
The two mentioned this matter ,
这 二 提及 这 事情 ,

二人提说此事，

[waɪ] [ɑːr; ər][wiː; wi] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Why are we meeting today ?
为什么 是 我们 会议 今天 ?

为何今日见面，

[ˈspiːtʃləs] ?
Speechless ?
无言 ?

哑口无言？

[aɪ] [spi:k] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɑ:n][jʊr; jər] [br'hæf] .
I'll speak for you on your behalf .

患病的 说话 为了 你 在 你的 代表 .

小弟替你说了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['bændɪts][ænd; ɐnd] [θi:vz] . . .
Upon hearing this , the bandits and thieves . . .

之上 听力 这 , 这 强盗 和 窃贼 . . .

那水旱盗寇闻听这话，

[ˈsi:krətli] [ə'meɪzd] ,
Secretly amazed ,

偷偷 惊叹 ,

暗暗称奇，

[jæn] - [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ɑ:n][pɑ:r][wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tɑɪ] .
Yang Xiangwu can be considered a hero on par with Huang Santai .

杨 - 能 是 经过考虑的 一个 英雄 在 帕 和 黄 桑泰 .

杨香武也算与黄三太并肩的豪杰，

[ˈevrɪwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :

每个人 说 在 齐声 :

大家齐声说：

" [oʊld][ˈhɪroʊ] [jæn] , "
" Old Hero Yang , "

" 老的 英雄 杨 , "

“杨老英雄，

[sɪns] [ðeɪ] [stoʊl] [ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] [aʊt] [ʌv; əv] [spaɪt] ,
Since they stole a national treasure out of spite ,

自从 他们 偷窃 一个 国家的 宝藏 出去 的 尽管如此 ,

既然赌气盗了国家之宝，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .
It's time to bring out the Nine Dragon Jade Cup .

它是 时间 到 带来 出去 这 九 龙 玉 杯子 .

也该拿九龙玉杯出来，

[ðɪs] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] !
This is amazing !

这 是 惊人的 ！

大家开开眼啦！ ”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tɑɪ] [ˈhɜ:ɪd] [ˈoʊvər][ænd; ɐnd] [sed] :
Huang Santai hurried over and said :

黄 桑泰 慌忙 超过 和 说 :

黄三太连忙过去说：

" [ˈbrʌðər] , [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] . "
" Brother , please take a seat . "

" 兄弟 , 请 拿 一个 座位 . "

“贤弟你请上座，

[wɪ; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
We need to discuss this in detail .

我们 需要 到 讨论 这 在 细节 .

你我细细谈谈，

[ˈtru:li] [ˈædmərəb(ə)][ænd; ɐnd] [rɪ'spektəbl] .
Truly admirable and respectable .

真的 令人钦佩的 和 可敬 .

真是可钦可敬。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [faɪt] [fɪrs] ['taɪgə-z] ,
Although I fight fierce tigers ,
虽然 我 斗争 凶猛的 老虎 ,

我虽然打猛虎、

[ˈhaɪdʒækɪŋ][ðə; ði] ['empə-z-z] ['kærɪdʒ]
hijacking the emperor's carriage
劫持 这 皇帝的 运输

劫圣驾，

[,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n] ['rɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
It all depends on risking one's life .
它 全部 取决于 在 冒险 一个人的 生活 .

全凭舍命一条，

[waɪ] [nɑ:tɪ][rɪ'laɪ][ɑ:n][jʊr; jər] ['laɪfb:ŋ] [skɪlz] , [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] ?
Why not rely on your lifelong skills , my virtuous brother ?
为什么 不是 依靠 在 你的 终身 技能 , 我的 有德行的 兄弟 ?

哪如贤弟仗平生本领，

[ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)] [kɪʊr] [ɪn][ðə; ði][bəg]
A miracle cure in the bag
一个 奇迹 治愈 在 这 包

囊中妙药，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
They stole the Nine Dragon Jade Cup .
他们 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 .

盗取九龙玉杯。”

[jæn] - [pə'zest] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪləti] .
Yang Xiangwu possessed an extraordinary ability .
杨 - 拥有 一个 非凡的 能力 .

这杨香武有一个出奇的能为，

[hi:; hi] [kən'kɒktɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['speʃ(ə)] ['ɪnsens] [fɔ:ɪ; fər][rɪ'vaɪvɪŋ, rɪ:'vaɪvɪŋ][ðə; ði] [soʊl] [æt; ət] [dɑ:n] .
He concocted his own special incense for reviving the soul at dawn .
他 捏造的 他的 自己的 特别的 香 为了 复苏 这 灵魂 在 黎明 .

他自配的一种鸡鸣五更返魂香，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['wʌndərf(ə)] .
It is incredibly wonderful .
它 是 难以置信 精彩的 .

其妙无比。

[wer] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm] ?
Where to steal from ?
在哪里 到 偷 从 ?

要往哪里偷去，

[fɜ:rst] , [smel] [ðə; ði] ['æntɪdɒʊt] [jɔ:r'self] .
First , smell the antidote yourself .
第一的 , 闻 这 解毒剂 你自己 .

自己先闻了解药。

[hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ['ɪnsens] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [brɑ:nz] [ɑ:ks] .
He put the resurrection incense inside the bronze ox .
他 放 这 复活 香 里面 这 青铜 牛 .

他那个返魂香装入铜牛之内，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] ['jeləʊ] [skru:] ,
Tighten the yellow screw ,
拧紧 这 黄色的 拧紧 ,

一拧黄螺丝，

[ðɪs] [ˈɪnsens] [ˈeməˌneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊz] [maʊθ] .
This incense emanates from the cow's mouth .
这 香 散发 从 这 牛 的 嘴 .
此香即从牛口钻出，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhiːrz] [ɔːr] [siːz] ,
If a person hears or sees ,
如果 一个 人 听到 或者 看到 ,
人若闻见，

[ʌnˈkɔːnʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈwʌndərf(ə)] [tekˈniːk] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [a:ts] [wɜːrld] .
It is the most wonderful technique in the martial arts world .
它 是 这 最多 精彩的 技术 在 这 武术 艺术 世界 .
乃江湖第一妙法。

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [tɔːt] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Later he taught one person .
之后 他 教授 一 人 .

后来他传授一人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wɑːn] - .
His name is Wan Junzhao .
他的 姓名 是 万 - .

名叫万君兆，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʌpraɪt] [ˈkærəktər] ,
Because of his upright character ,
因为 的 他的 直立 特点 ,
因爱他人品端方，

[hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] .
He considered his apprentice to be a disciple .
他 经过考虑的 他的 学徒 到 是 一个 弟子 .
认为徒弟，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlsəʊ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈmæri] [li] [læŋkʃiːæŋ] , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [li] [ˈpeɪ] , [ə; eɪ]
She also arranged for him to marry Li Lanxiang , the daughter of Li Pei , a
她 还 安排 为了 他 到 结婚 李 兰翔 , 这 女儿 的 李 裴 , 一个
[ˈmʌŋki] .
monkey .
猴 .

还给他订下了猴儿李佩之女李兰香。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] [ˈendləsli] ,
Meanwhile , Huang Santai praised it endlessly ,
同时 , 黄 桑泰 赞扬 它 不休 ,
且说黄三太称赞不绝，

[jæŋ] - [saɪd] .
Yang Xiangwu sighed .
杨 - 叹了口气 .

那杨香武叹了口气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] , [hʊʊld][jər; jər][dʒɔɪ] ! "

" **Third brother , hold your joy !** "

" 第三 兄弟 , 抓住 你的 喜悦 ! "

“三哥且慢欢喜，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [stɪl] ['di:teɪlz] [tu:; tə] [kən'sɪdər] .

There are still details to consider .

那里 是 仍然 细节 到 考虑 .

尚有细情。

[ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] ['stəʊlən][frʌm; frəm] ['tʃɑ:ŋ'tʃʊn] ['gɑ:rdn] .

The Nine Dragon Jade Cup was indeed stolen from Changchun Garden .

这 九 龙 玉 杯子 曾是 的确 被盗 从 长春 花园 .

九龙玉杯确是我从畅春园盗来的，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ʃʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ]['ʊldər] ['brʌðər] .

I want to show it to my older brother .

我 想 到 展示 它 到 我的 老 兄弟 .

想给兄长看看。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ] [wʊd] [bi; bi] [hæf'weɪ] [ðer; ðər] ?

Who would have thought I would be halfway there ?

WHO 会 有 想法 我 会 是 半 那里 ?

焉想到我在半路之上，

[lɔ:st] [ɪn][ðə; ðɪ] - [stɔ:r]

Lost in the Maozhou Beiguan store

丢失的 在 这 - 北关 店铺

失落在茂州北关店内，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .

I dared not make a sound .

我 敢于 不是 制作 一个 声音 .

我也不敢声张，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ðɪ] ['aʊtlɔ:z] [wɪl] [læf] [æt; ət][em 'i:] .

I'm afraid the outlaws will laugh at me .

我是 害怕的 这 亡命之徒 将要 笑 在 我 .

恐怕绿林人耻笑于我。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hwærŋ, 'hwa:ŋ][['sa:n,tai]

Upon hearing this , Huang Santai

之上 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太一闻此言，

[soʊ] [skerd] [ðæt] [hi:; hi] ['treɪmblɪd] [ɔ:l][ʼʊʊvər] .

So scared that he trembled all over .

所以 害怕的 那 他 颤抖 全部 超过 .

吓得浑身打抖，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .

His expression changed .

他的 表达 已更改 .

面目改色。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tru:θ] .

The people were unaware of the truth .

这 人们 是 不知情 的 这 真相 .

众人不知就里，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

还说：

" ['pɪtɪ] ,
" **pity** ,
" 遗憾 ,

“可惜，

[ɪts] [bɪn] ['stəʊlən] [ə'gen] !
It's been stolen again !
它是 到过 被盗 再次 !

又被人偷去了！

[pli:z] , [tʃi:f] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] , [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please , Chief Huang , take a seat .
请 , 首席 黄 , 拿 一个 座位 .

还请黄寨主上坐吧，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] !
We respectfully offer a cup of wine !
我们 尊敬 提供 一个 杯子 的 葡萄酒 !

我等恭敬一杯！ ”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai][wʌz; wəz][noʊ] [bɔ:ŋgər] [ɪn][ðə; ði] [mu:d] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Huang Santai was no longer in the mood to drink .
黄 桑泰 曾是 不 更长 在 这 情绪 到 喝 .

黄三太哪里还有心吃酒？

- [dʒi][k'wa:n] [sed] :
Shenyan Ji Quan said :
- 季 权 说 :

神眼季全说：

['ʌŋk(ə)] [jæŋ] ,
Uncle Yang ,
叔叔 杨 ,

“杨五叔，

[sɪns] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] - ,
Since the Nine Dragon Jade Cup was left in Maozhou ,
自从 这 九 龙 玉 杯子 曾是 左边 在 - ,

既然把九龙玉杯丢在茂州，

[ðɪs] ['mætər] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [tʃi:f] ['wæŋ] .
This matter needs to be discussed with Chief Wang .
这 事情 需求 到 是 讨论 和 首席 王 .

这件事须请问王寨主，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [frʌm; frəm] - .
He is a boy from Maozhou .
他 是 一个 男生 从 - .

他是茂州的娃娃，

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] . "
" **Of course I should know .** "
" 的 课程 我 应该 知道 . "

自然该知道。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mæstər] [θi:f] ['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] . . .
Upon hearing this , the master thief Wang Boyan . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 贼 王 博扬 . . .

神偷王伯燕一听此言，

[wʌŋ] [glæns] [æt; ət][lɪ'ju:] ['kɪŋ] , [ðə; ði] [bɔ:ŋ] - [ɑ:rmd] [eɪp]
One glance at Liu Qing , the long - armed ape
一 瞥一眼 在 刘 青 , 这 长的 - 武装 猿

一眼看着通臂猿刘青，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two remained silent .
这 二 剩余 沉默的 .

二人默默无言。

[θɜ:rd] ['sɪstə] ['hɜ:riɪdli] [æskt] :
Third Sister hurriedly asked :
第三 姐姐 匆匆 问 :

三太连忙追问：

" [ɪf] ['brʌðə] ['wæŋ] [nu:] , "
" If Brother Wang knew , "
" 如果 兄弟 王 知道 , "

“王贤弟倘若知道，

[waɪ] [nɑ:t] [seɪ] ?
Why not say ?
为什么 不是 说 ?

为何不说？ ”

[ðə; ði] ['mæstə] [θi:f] ['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] [sed] :
The master thief Wang Boyan said :
这 掌握 贼 王 博扬 说 :

神偷王伯燕说：

" [rɪ'æləti]
" Reality
" 现实

“实

[tu;; tə][bi;; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

不相瞒，

[aɪ] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['trævliŋ] [ɪn] [ɪn] - .
I opened a traveling inn in Maozhou .
我 打开 一个 旅行 客栈 在 - .

我在茂州开设一座来往客店，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [faɪjæŋ] ,
Zhang Feiyang ,
张 飞扬 ,

有张飞扬、

['liu:] [ænd; ənd] ['kɪŋ] [helpt] [em 'i:] .
Liu and Qing helped me .
刘 和 青 帮助 我 .

刘青二人帮助我。

[ðæt] [deɪ] , ['brʌðə] [jæŋ] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [ʃɑ:p] .
That day , Brother Yang stayed at my shop .
那 天 , 兄弟 杨 入住 在 我的 店铺 .

那日杨老兄住在我的店内，

[aɪ] [ə'su:m] ['hi:z] [ə; eɪ] ['bɪznəsmaɪn] .
I assume he's a businessman .
我 认为 他是 一个 商人 .

我打算他是客商，

['wɒtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæ,dəʊz] ,
Watching from the shadows ,
观看 从 这 阴影 ,

在暗处观看，

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] ['kloʊsli] ['ʌndə] [ðə; ði] ['læmplaɪt] .
I saw him examining the Nine Dragons Jade Cup closely under the lamplight .
我 锯 他 检查 这 九 龙 玉 杯子 密切 在下面 这 灯光 .
见他在灯下不住的细看九龙玉杯。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] .
I waited until he fell asleep .
我 等待 直到 他 跌倒 睡着了 .
我等他睡着的时候，

[teɪk] [ðɪs] [kʌp] ['ɪntu:][jʊr; jər][hænd] .
Take this cup into your hand .
拿 这 杯子 进入 你的 手 .
把此杯得到手内，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [faɪjæŋ] ,
The next day with Zhang Feiyang ,
这 下一个 天 和 张 飞扬 ,
次日与张飞扬、

[lɪ'ju:] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɑ:tʃt] .
Liu Qing and his companion watched .
刘 青 和 他的 伴侣 观看 .
刘青二人观看。

" ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , "
" Speaking of which , "
" 请讲 的 哪个 , "
“说到这里，

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说:”

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,
贤弟，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
Take out the Nine Dragons Jade Cup .
拿 出去 这 九 龙 玉 杯子 .
你把九龙玉杯拿出来，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] !
Let's take a look !
我们来吧 拿 一个 看 !
咱们看看吧！

[ˈwæŋ] ['bɔɪɑ:n] [ʃʊk] [hɜ:r; hə] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Boyan shook her head and said :
王 博扬 摇晃 她 头 和 说 :
“王伯燕摇头说:”

[noʊ] , [noʊ] ,
No , no ,
不 , 不 ,
不能不能，

[ðeəz; ðəz] [mɔ:r] [tu:; tə][,aɪ 'ti:][ðæn; ðən] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] !
There's more to it than meets the eye !
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 !
还有下情啦！

[l'ju:] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [sould][ðə; ði] [kʌp] [tu:; tə][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [hu:]
Liu Qing had already sold the cup to an official from outside the city who
刘 青 有 已经 卖 这 杯子 到 一个 官方的 从 外部 这 城市 who
[lɪvd] [ɪn][æŋ; ən] [ɪn] .
lived in an inn .
居住地 在 一个 客栈 。

刘青已将杯卖给住在城内店中的一个外官，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [tu:] [hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He received two hundred taels of silver .
他 已收到 二 百 两 的 银 。

得了二百两纹银，

[aɪ] [wʌndər] [wʌt] [ðæt] [ə'fɪjəlz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ?
I wonder what that official's surname is ?
我 想知道 什么 那 官员的 姓 是 ？

也不知那外官姓什么？ “

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [h'wæŋ, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai]
Upon hearing this , Huang Santai
之上 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太听到这里，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] , " [aʊtʃ] ! "
He exclaimed , " Ouch ! "
他 惊呼 , " 哎哟 ！ "

“哎哟”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ɪts] ['setld] .
It's settled .
它是 定居 。

“结了，

[ðeəz; ðəz] ['ri:əli] ['noʊwə] [els] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
There's really nowhere else to look for it .
有 真的 无处 别的 到 看 为了 它 。

这可是实在没处找去。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 。

褚彪说：

" [wɒts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] ? "
" What's the big deal about losing a jade cup ? "
" 是什么 这 大的 交易 关于 输 一个 玉 杯子 ？ "

“一个玉杯丢了算什么，

[waɪ] [pʊt] [θɜ:rd] ['brʌðə] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zi(ə)n] ?
Why put Third Brother in such a difficult position ?
为什么 放 第三 兄弟 在 这样的 一个 难的 位置 ？

三哥何必这样为难。”

[h'wæŋ, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 。

黄三太说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [swɔ:rn] ['brʌðərz] "
" My dear brothers and sworn brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 和 宣誓 兄弟 "

“众位恩兄弟，

[ɪf] [aɪ][dəunt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
If I don't tell the truth ,
如果 我 不 告诉 这 真相 ,

我要不实说，

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
How would you know ?
如何 会 你 知道 ?

你们哪里知道？

[aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ði] ['empɜ:z] ['kæɪɪdʒ] [ðæt] . . .
It is only because I abducted the Emperor's carriage that . . .
它 是 仅有的 因为 我 被绑架 这 皇帝的 运输 那 . . .

只因我自劫圣驾，

[ˈæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
After receiving the yellow jacket ,
后 接收 这 黄色的 夹克 ,

得了黄马褂之后，

[ðeɪ] ['oʊnli] [nu:] [haʊ] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðər; ðər] ['rʊrəl] [laɪf] .
They only knew how to enjoy their rural life .
他们 仅有的 知道 如何 到 享受 他们的 乡村的 生活 .

只知乐守田园，

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən]
Raising a wife and raising children
提高 一个 妻子 和 提高 孩子们

养妻教子，

[wɔ:ʃ] [jʊr; jər][hændz] [ænd; ənd] [dəunt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [gri:n] ['fɔ:rɪst] [ˌfɪzɪ'ɔ:lədʒi] .
Wash your hands and don't engage in green forest physiology .
洗 你的 双手 和 不 从事 在 绿色的 森林 生理 .

洗手不作绿林生理。

[hu:] [nu:] [ðæt] [læst] [mʌnθ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʊd] ['ɔ:rdər][maɪ] [ə'rest] ?
Who knew that last month an imperial edict would order my arrest ?
WHO 知道 那 最后的 月 一个 帝国 法令 会 命令 我的 逮捕 ?

谁知上月有旨拿我，

[aɪ][dʒʌst][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I just don't know why .
我 只是 不 知道 为什么 .

只不知所因何故？

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

我闻此信，

[hi:; hi] [sə'rendərd] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
He surrendered himself to the authorities .
他 投降 他自己 到 这 当局 .

自投衙门，

[goʊ] [si:] [maɪ] ['benɪfæktər] , [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
Go see my benefactor , Lord Peng .
去 看 我的 恩人 , 主 彭 .

去见恩官彭公，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['sʌfə] ['eni][ɪn'dʒʌstɪs] .
They did not suffer any injustice .
他们 做过 不是 遭受 任何 不公正 .

并未受着一点委屈。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,

到了京师，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['hændɪd] ['oʊvə][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] ['kʌstədi] .
He was immediately handed over to the Ministry of Justice for custody .
他 曾是 立即地 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 保管 .

即交刑部看押，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntə] ['flaɪɪŋ] [mæn] ['kæptʃə] ['mɪəu] - [ə'gen] .
They encountered Flying Man Capture Miao Laowu again .
他们 遭遇 飞行 男人 捕获 苗 - 再次 .

又遇见飞天抓苗老五，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['ɪnstɪtu:t] .
He is the head of the South Institute .
他 是 这 头 的 这 南 研究所 .

是南所当家，

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['frendʃɪp] .
They made the most of their friendship .
他们 制成 这 最多 的 他们的 友谊 .

甚尽交友之情。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [æskt] [em 'i:] ,
Because the imperial envoy asked me ,
因为 这 帝国 使者 问 我 ,

因钦差问我，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [bɪ:st] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
Only then did they realize that the Emperor had lost the Nine Dragon Jade Cup .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 皇帝 有 丢失的 这 九 龙 玉 杯子 .

才知是皇上失了九龙玉杯，

[ðeɪ] [dɪ'mɑ:ndɪd] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][maɪ][θɜ:rd] [ænt] .
They demanded it from my third aunt .
他们 要求 它 从 我的 第三 阿姨 .

向我三太追要。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [,rekəmen'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'sti:md] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Thanks to the recommendation of all the esteemed officials ,
谢谢 到 这 推荐 的 全部 这 尊敬的 官员 ,

蒙众位大人保奏，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['græntɪd] [em 'i:][ə; eɪ] [tu:] - [mʌnθ] ['dedlaɪn] .
His Majesty granted me a two - month deadline .
他的 威严 的确 我 一个 二 - 月 最后期限 .

圣上赏了我两个月的限，

[ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp]
If there were no Nine Dragon Jade Cup
如果 那里 是 不 九 龙 玉 杯子

若无九龙玉杯，

['i:v(ə)n][ðə; ði][laɪvz; livz][ʌv; əv][maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli][ɑ:r; ər][ɪn]['deɪndʒər] .
Even the lives of my entire family are in danger .
甚至 这 生活 的 我的 全部的 家庭 是 在 危险 .

连我全家性命难保。”

[dʒi] [k'wɑ:n] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] :
Ji Quan said at the time :
季 权 说 在 这 时间 :

当时季全说：

[dʌz] ['eniwʌn] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] [dʒeɪd] [kʌp] ?
Does anyone know about the Nine Dragons Jade Cup ?
做 任何人 知道 关于 这 九 龙 玉 杯子 ?

“哪位知道九龙玉杯的，

['spi:kɪŋ] . "
Speaking . "
请讲 . "

请讲。”

['sʌd(ə)nli] [si:n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Suddenly seen on the river ,
突然 已见 在 这 河 ,

忽见于江、

[ju] [haɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
Yu Hai and the other person said :
于 嗨 和 这 其他 人 说 :

于海二人说：

" [tu:; tə] [reɪz] [ðɪs] [kʌp] ,
" To raise this cup ,
" 到 增加 这 杯子 ,

“要提此杯，

[,aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:] ['aʊər; ɑ:r] [hændz] .
It fell into our hands .
它 跌倒 进入 我们的 双手 :

落在我二人之手，

[ðæt] ['ɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ju: 'es] .
That officer was killed by us .
那 官 曾是 被杀 经过 我们 :

那位官长被我等杀了。”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['veri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[sɪns] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [jɔr; jər] [hændz] ,
Since it is in your hands ,
自从 它 是 在 你的 双手 ,

既在二位的手内，

[pli:z] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] [tu:; tə] [serv] [maɪ] [laɪf] .
Please give it to me to save my life .
请 给 它 到 我 到 节省 我的 生活 :

请拿出来救我这条性命。”

[ju] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Yu Jiang said :
于 江 说 :

于江说：

[tʃi:f] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ,
Chief Huang ,
首席 黄 ,

“黄寨主，

[ˈleɪtər] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ][dʒəu][ʃɑ:n; ʃæn] ,
Later because the Nine Dragon Jade Cup was taken by Zhou Shan ,
之后 , 因为 这 九 龙 玉 杯子 曾是 已采取 经过 周 山 ,

后因九龙玉杯被周山、

[li] [dɑ:ŋ] [sɔ:] ,
Li Dong saw ,
李 董 锯 ,

李洞看见，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
He said he wanted to give it to a friend .
他 说 他 通缉 到 给 它 到 一个 朋友 .

说是要送一个朋友，

[wi:; wi] [rɪ'si:vɪd] [sʌm; səm] ['sɪlvər] .
We received some silver .
我们 已收到 一些 银 .

我二人得了些银钱，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['æktʃuəli] [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃi:f] [dʒəu] .
The two of them actually took the cup and gave it to Chief Zhou .
这 二 的 他们 实际上 采取 这 杯子 和 给予 它 到 首席 周 .

他二人竟把此杯拿去送了周大寨主。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[wer] [ɪz][hi:; hi][frʌm; frəm] ?
Where is he from ?
在哪里 是 他 从 ?

“他是何处人？”

['mʌŋki] [li] ['pei] [sed] :
Monkey Li Pei said :
猴 李 裴 说 :

猴儿李佩说：

[θɜ:rd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[tu:; tə] [get] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɔ:tərweɪ] ,
To get to the heart of this waterway ,
到 得到 到 这 心 的 这 水路 ,

要提这条水路的脑儿，

[ðə; ði] [hwaɪæŋ] ['eriə] [naʊ]
The Huaiyang area now
这 淮阳 区域 现在

现在淮扬一带，

[su:] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[ˈluːs] ,
loose ,
松动的 ,

松、

[ˈɔːf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[ðɪːz] [ˈpriːfektʃər] [ɑːr; ər] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
These prefectures are under the jurisdiction of the town .
这些 县 是 在下面 这 管辖权 的 这 镇 .

镇这几府，

[ˈevriwʌn] [noʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

无人不知，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [aɪ ˈtiː] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不晓。

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒəu] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] .
This person's surname is Zhou , and his given name is Yinglong .
这 人的 姓 是 周 , 和 他的 给定 姓名 是 应龙 .

此人姓周名应龙，

[ˈnɪkneɪmd] [diːˈju] [ˈbætiən] ,
Nicknamed Du Batian ,
绰号 杜 巴蒂安 ,

绰号人称都霸天，

[saʊθ] [ʌv; əv][ˈhwaɪˈnɑːn]
South of Huainan
南 的 淮南

在淮南以南、

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈθɜːrti] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He lived in Bixia Village , thirty miles north of Yangzhou .
他 居住地 在 - 村庄 , 三十 英里 北 的 扬州 .

扬州之北三十里的避侠庄居住。

[hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈrezɪdəns] ,
His family's residence ,
他的 家庭的 住宅 ,

他家中的宅院，

[ðər; ðər][wɜːr; wər] [ˈæmbʊʃɪz] [ˈevriwɪər] .
There were ambushes everywhere .
那里 是 伏击 到处 .

全有埋伏，

[ðər; ðər][ɑːr; ər][leg] [ˈstretʃɪz] ,
There are leg stretches ,
那里 是 腿 伸展 ,

有绷腿、

[roʊp] [trɪp] ,
rope trip ,
绳索 旅行 ,

绳绊、

[fʊt] [lɑ:k]
foot lock
脚 锁

脚锁、

[ˈstændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

- ,
Wodao ,
- ,

窝刀、

[self] - [prəˈpeld] ['krɔ:s,bəʊz] .
Self - propelled crossbows .
自己 - 推进 弩 .

自发弩箭。

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtər] [wɔ:l] [ɪz][ə; eɪ][pɑ:rˈtɪ(ə)n] [wɔ:l] .
The outer wall is a partition wall .
这 外 墙 是 一个 分割 墙 .

外边墙是夹壁墙，

[ˈpi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ]
People should not be unaware of losing
人们 应该 不是 是 不知情 的 输

人要不知掉

[ɡoʊ] [daʊn] ,
Go down ,
去 向下 ,

下去，

[ðeə(r)] [ʃʊr] [tu:; tə] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] .
They're sure to starve to death .
它们是 当然 到 饿死 到 死亡 .

准得饿死。

[ðə; ðɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [moʊt] .
The courtyard was equipped with a moat .
这 庭院 曾是 配备 和 一个 护城河 .

院中设有壕沟，

[pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [ri:d] [mæt] ,
Put up a reed mat ,
放 向上 一个 芦苇 垫 ,

上绷芦席，

[ðer; ðər][ɪz][ˈwɔ:tər] [ɪnˈsaɪd] .
There is water inside .
那里 是 水 里面 .

内中有水，

[wʌns] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [fɔ:lz] , [ðeɪ] [ˈkænɔ:t] [kʌm] [bæk] [ʌp] .
Once a person falls , they cannot come back up .
一次 一个 人 瀑布 , 他们 不能 来 后退 向上 .

人若落下去就不能上来。

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈkɔ:rəgeɪtɪd] [ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈmeɪsɪz] .
He wielded a pair of corrugated gold - plated maces .
他 挥舞 一个 一对 的 瓦楞 金子 - 镀 权杖 .

他手使一对瓦楞金装铜，

[hiː; hi] [ˈmæstərd] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɑːp] .
He mastered the ability to scale walls and leap across rooftops .
他 精通 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

练得飞檐走壁之能，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[kæn; kən] [juːz] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzn] [ˈkrɔːsbəʊ] .
Can use a poison crossbow .
能 使用 一个 毒 弩 .

会打毒药弩，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈdʊr] [ˌaɪ ˈtiː] .
A person should endure it .
一个 人 应该 忍受 它 .

人受一下，

[ðə; ði] [miːt] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈrɑːt(ə)n] .
The meat was completely rotten .
这 肉 曾是 完全地 烂 .

连肉全烂。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He was dividing the spoils on the spot .
他 曾是 分割 这 战利品 在 这 点 .

他是坐地分赃，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had over two hundred bandits under his command .
他 有 超过 二 百 强盗 在下面 他的 命令 .

手下有二百余名绿林中人，

[iːtʃ] [ɪn][wʌn] [plɜːs] ,
Each in one place ,
每个 在 一 地方 ,

各分一处，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈmeɪdʒər] [ˈlɪdər] [ɪnˈsaɪd] .
There are four major leaders inside .
那里 是 四 主要的 领导人 里面 .

内有四个大头领，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] , [ˈbɜːdɪd] [mæn][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈɡoʊldən] [sɔːrd] , [ˈzuː] [ˈhuː] .
A handsome , bearded man with an invincible golden sword , Xue Hu .
一个 英俊的 , 留着胡子的 男人 和 一个 无敌 金的 剑 , 薛 胡 .

一名美髯公金刀无敌薛虎，

[tuː] [jʌŋ] [ˈdʒenrəlz] , [ˈlʌ] [bəʊ] , [wiːldɪŋ] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] .
Two young generals , Lu Bao , wielding silver halberds .
二 年轻的 将军们 , 鲁 包 , 挥舞 银 戟 .

二名小温侯银戟将鲁豹，

[θriː] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ] .
Three handsome young men , comparable to Pan An and Luo Ying .
三 英俊的 年轻的 男人 , 可比 到 平底锅 一个 和 罗 英 .

三名俏郎君赛潘安罗英，

[ðə; ði] [fɔːr] [dʒeɪd][ˈkiːrɪn] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [prəˈtektəz] [ˈɡaʊ][dʒʌn]
The four Jade Kirin Divine Power Protectors Gao Jun
这 四 玉 麒麟 神圣的 力量 保护者 高 俊

四名玉麒麟神力太保高俊，

[ði:z] [fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
These four men were resourceful and intelligent .
这些 四 男人 是 足智多谋 和 聪明的 .

这四人足智多谋，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['strætədʒi] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɔ:rt] - [tɜ:rm] [plæn][ɑ:r; ər] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
A long - term strategy and a short - term plan are very important .
一个 长的 - 学期 战略 和 一个 短的 - 学期 计划 是 非常 重要的 .

远韬近略非常，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɑ:rm] [ʌv; əv] [dʒəu] , [ðə; ði] ['gouldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] .
It is the arm of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
它 是 这 手臂 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

乃金翅大鹏周应龙的臂膀。

[ðɪs] [kʌp] [wɪl] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðɪs] ['pɜ:sənz] [hændz] .
This cup will fall into this person's hands .
这 杯子 将要 落下 进入 这 人的 双手 .

这杯要落在此人之手，

[ju:; jʊ] [,æbsə'lu:tli] ['kænɔ:t] [get] [aʊt] .
You absolutely cannot get out .
你 绝对地 不能 得到 出去 .

想要出来万万不能，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [baɪ] [,aɪ 'ti:] .
I want to buy it .
我 想 到 买 它 .

想要买它，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['welθɪ] [æz; əz] [æn; ən] ['enəmi] [steɪt] .
His family was as wealthy as an enemy state .
他的 家庭 曾是 作为 富裕 作为 一个 敌人 状态 .

他家又有敌国之富。

[hi:; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [hæz; həz] [ə'nʌðər] ['prɔ:bləm] .
He also has another problem .
他 还 有 其他 问题 .

他还有一个毛病，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['aɪtəm] ,
If it is a beloved item ,
如果 它 是 一个 心爱 物品 ,

若是心爱的物件，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He was hidden deep within the inner courtyard .
他 曾是 隐 深的 之内 这 内 庭院 .

他是深藏内院的。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

黄三太一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒəu] [fɑ:n; fæn] ,
Zhou Shan ,
周 山 ,

“周山、

[li] [dɑ:ŋ] ,
Li Dong ,
李 董 ,

李洞，

" [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] ['ri:əli] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒəu] ? "
" Did you two really give it to Zhou Yinglong ? "
" 做过 你 二 真的 给 它 到 周 应龙 ? "

你二人真送给周应龙啦？ "

[dʒəu] [,fɑ:n; fæn] [sed] :
Zhou Shan said :
周 山 说 :

周山说：

" [aɪ] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ! "
" I gave it to him ! "
" 我 给予 它 到 他 ！ "

“送给他啦！

[hi:; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [æʔ; əʔ] [fɜ:rst] [saɪt] .
He fell in love at first sight .
他 跌倒 在 爱 在 第一的 视线 .

他一见就爱，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['aɪtəm] [ɪz] ['praɪsləs] .
It is said that this item is priceless .
它 是 说 那 这 物品 是 无价 .

说此物价值连城。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈsa:ŋ,taɪ] ['lɪsnd] ,
Huang Santai listened ,
黄 桑泰 听着 ,

黄三太听了，

[ˈsaɪləns]
Silence
沉默

闭口无言，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半晌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . .
I've also heard people say that . . .
我已经 还 听到 人们 说 那 . . .

“也听人言过，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] [neɪmd] [dʒəu] [ɪn] [ðə; ði] [ˌhwaiˈɑ:n] [ˈeriə] .
There is a Golden - Winged Roc named Zhou Yinglong in the Huai'an area .
那里 是 一个 金的 - 有翅膀的 鹏 命名 周 应龙 在 这 淮安 区域 .

淮安一带有个金翅大鹏周应龙，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfeɪməs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He is a very famous person .
他 是 一个 非常 著名的 人 .

为人甚有名头，

[wɪ'ðɪn] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['jɪrz] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] [neɪmz] [ænd; ənd] ['səːneɪmz] .
Within five or six years , they established their names and surnames .
之内 五 或者 六 年 , 他们 已确立的 他们的 姓名 和 姓氏 .
这五六年间就把名姓立下,

[ˈtruːli] , [ðə; ði][ˈoʊldər][ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ɪz] [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] .
Truly , the older generation is followed by the younger generation .
真的 , 这 老 一代 是 随后 经过 这 年轻 一代 .
真是前波后浪,

[ə; eɪ] [nuː] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [rɪˈpleɪsɪz] [ðə; ði][oʊld] .
A new generation replaces the old .
一个 新的 一代 替换 这 老的 .
一辈新人换旧人。

[huː] [ɪz][hiː; hi] [ə'soʊsiətɪd] [wɪð; wɪθ] ?
Who is he associated with ?
WHO 是 他 联系 和 ?
哪一位与他有来往? ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

彭公案

第23/212页

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɔːrˈneɪt] [ˈswɔːdʒ] [bʌt; bət][noʊ] [ˈfeðəd] [ˈæərəʊs] , [ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [li] [ɡwɑːŋ]
Inside , there are ornate swords but no feathered arrows , comparable to Li Guang
里面 , 那里 是 华丽 剑 但 不 羽毛 箭头 , 可比 到 李 光
.
[ˈjuː] - [sed] :
.
Liu Shichang said :
.
刘 - 说 :

内有花刀无羽箭赛李广刘世昌说：

" [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] . "
"**I know him** . "
" 我 知道 他 . "

“我认识他。”

[li] [ˈpeɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] [tuː] . "
"**I know him too** . "
" 我 知道 他 也 . "

“我也认识他。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] [tuː] . "
"**I know him too** . "
" 我 知道 他 也 . "

“我也认识他。”

[dʒɪ][kˈwɑːn] [ˈlɪsnd] ,
Ji Quan listened ,
季 权 听着 ,

季全听了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɪnz] [ˈevriwʌn] [noʊz] [hɪm; ɪm] . . . "
"**Since everyone knows him** . . . "
" 自从 每个人 知道 他 . . . "

“既然众位认识他，

[goʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ɐnd] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [truːθ] .
Go to him and tell him the truth .
去 到 他 和 告诉 他 这 真相 .

到他那里把真情吐露，

[ˈdʒəʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfrendz] ,
Zhou Yinglong wanted to make friends ,
周 应龙 通缉 到 制作 朋友们 ,

周应龙为交朋友，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːli] [send] [ˈoʊvər][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] ;
They will surely send over the Nine Dragon Jade Cup ;
他们 将要 一定 发送 超过 这 九 龙 玉 杯子 ;
必然把九龙玉杯送来;

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [əˈɡriː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不允,

[juː; jʊ] [ɔːl] [pliːd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈɡen] [ænd; ənd] [əˈɡen] .
You all plead with him again and again .
你 全部 恳求 和 他 再次 和 再次 .

你几位再苦苦的哀求他。”

[li] [ˈpeɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说:

[ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

“那是不行,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈbetər] [aɪˈdiːə] .
We need to come up with another better idea .
我们 需要 到 来 向上 和 其他 更好的 主意 .

还须另想高明主意,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [səkˈses] .
Only then can one achieve success .
仅有的 然后 能 一 达到 成功 .

才能有成。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][sæn][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Huang San was so anxious that he had no idea what to do .
黄 圣 曾是 所以 焦虑的 那 他 有 不 主意 什么 到 做 .

黄三太急的胸中实无一策,

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
The bandits were also at a loss .
这 强盗 是 还 在 一个 损失 .

众绿林朋友也踌躇无计。

[dʒi][kˈwɑːn] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [aɪ] , [sed] :
Ji Quan , the man with the divine eye , said :
季 权 , 这 男人 和 这 神圣的 眼睛 , 说 :

那神眼季全说:

" [ˈevriwʌn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Everyone , there's no need to rush . "
" 每个人 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“众位不必着急,

[wɪə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
We're looking for that Nine Dragons Jade Cup .
是 寻找 为了 那 九 龙 玉 杯子 .

要找那九龙玉杯,

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一条妙计。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] .
I don't know how to find it .
我 不 知道 如何 到 寻找 它 .

不知怎样找法，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['θɜːrti] - [θriː] : [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [λv; əv] ['hɪrɒʊz] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ; ['hwæŋ, 'hwaːŋ]
Thirty - three : Avoiding the Gathering of Heroes at Xiazhuang Village ; Huang
三十 - 三 : 避免 这 采集 的 英雄 在 - 村庄 ; 黄
['sɑːŋ,tai] ['entərz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [kʌp]
Santai Enters the Capital to Offer a Cup
桑泰 进入 这 首都 到 提供 一个 杯子

第三十三回 避侠庄群雄聚会 黄三太入都献杯

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gouʊz] , [dʒɪ][k'wɑːn] , [ðə; ði]['mæstər] [λv; əv] [dɪ'vaɪn] [aɪz] , [sed] :
As the saying goes , Ji Quan , the master of divine eyes , said :
作为 这 说 去 , 季 权 , 这 掌握 的 神圣的 眼睛 , 说 :

话说神眼季全说：

" [ðer; ðər] ['ɪznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [aʊt'saɪdər] [hɪr] . "
" There isn't a single outsider here . "
" 那里 不是 一个 单身的 局外人 这里 . "

“咱这里连一个外人都无有。

[aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
I know there is a Qionghua Temple in Yangzhou .
我 知道 那里 是 一个 - 寺庙 在 扬州 .

我知扬州有个琼花观，

[lets] [ɔːl][goʊ] [tə'geðər] .
Let's all go together .
我们来吧全部 去 一起 .

咱们大家同去，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdʒ] .
They lay in ambush on both sides .
他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 .

在那两边埋伏，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] .
Prepare a feast .
准备 一个 盛宴 .

备好酒筵，

[maɪ] [θɜːrd] ['ʌŋk(ə)] [sent] [ðə; ði] [ɪnvɪ'teɪ(ə)n] [fɜːrst] .
My third uncle sent the invitation first .
我的 第三 叔叔 发送 这 邀请 第一的 .

我三叔先下帖，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['hɪrɒʊz] - ['gæðərɪŋ] .
Please invite him to the Heroes ' Gathering .
请 邀请 他 到 这 英雄 - 采集 .

请他赴英雄会。

[wiː; wi][mʌst; məst]['haɪər] ['sʌmwʌŋ] [huː] [kæn; kən] [spiːk] ['fluːəntli] [ænd; ænd] ['eləkwəntli] .
We must hire someone who can speak fluently and eloquently .
我们 必须 聘请 某人 WHO 能 说话 流利地 和 雄辯地 .

必须请一能言快语的人，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪ] [laɪ] .
So that he might lie .
所以 那 他 可能 说谎 .

好把他谎来，

[lets] [stɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
Let's start with the art of making friends .
我们来吧 开始 和 这 艺术 的 制作 朋友们 .

先讲交朋之道，

[get] [hɪm; ɪm] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] ['ælkəhɔːl] .
Get him drunk with alcohol .
得到 他 醉 和 酒精 .

用酒将他灌醉。

['æftər] [hiː; hi] [gets] [drʌŋk] ,
After he gets drunk ,
后 他 获得 醉 ,

等他醉后，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [stiːl] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)] ['meɪsɪz] .
Then send someone to steal his double maces .
然后 发送 某人 到 偷 他的 双倍的 权杖 .

再派人盗他双铜，

[ðen] [aɪ] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [truːθ] .
Then I told him the truth .
然后 我 讲述 他 这 真相 .

然后对他说了实话。

[ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðæt] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [tuː; tə] [maɪ] [θɜːrd] ['ʌŋk(ə)] . . .
If he were willing to give that Nine Dragons Jade Cup to my third uncle . . .
如果 他 是 愿意的 到 给 那 九 龙 玉 杯子 到 我的 第三 叔叔 . . .

他要肯把那九龙玉杯给我三叔，

['meɪkɪŋ] [wʌn] [mɔːr] [frend] [bæk] [ðen]
Making one more friend back then
制作 一 更多的 朋友 后退 然后

那时多交一个朋友，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['siːst] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt] [jʊr; jər] [hoʊm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] ['leɪtər] .
I will visit your home to express my gratitude later .
我 将要 访问 你的 家 到 表达 我的 感激 之后 .

过日登门叩谢。

[hiː; hi] ['wʊdnt] [ɡɪv] [em 'iː] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .
He wouldn't give me the Nine Dragon Jade Cup .
他 不会 给 我 这 九 龙 玉 杯子 .

他不给九龙玉杯，

['evriwʌn] , [ɡoʊ] [ɔːl] [aʊt] [ænd; ɛnd] [duː] ['sʌmθɪŋ] ['wɪkɪd] .
Everyone , go all out and do something wicked .
每个人 , 去 全部 出去 和 做 某物 邪恶 .

大家下个毒手，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .

把他杀了，

[teɪk] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [æz; əz] [pruːf] .
Take his double maces as proof .
拿 他的 双倍的 权杖 作为 证明 .

拿他的双铜为凭，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ðeɪ] [təʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [hæd; həd] [sent]
When they arrived at his house , they told him that the village chief had sent
什么时候 他们 到达的 在 他的 房子 , 他们 讲述 他 那 这 村庄 首席 有 发送
[fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
for the Nine Dragons Jade Cup .
为了 这 九 龙 玉 杯子 .

到他家就说他寨主叫取九龙玉杯来了，

['kɪlɪŋ] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [stoʊn] .
Killing two birds with one stone .
杀戮 二 鸟类 和 一 石头 .

一举两得。

[ˈweðər] [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɡʊd] [ɔːr][bæd][ɪz] [ʌn'noʊn] .
Whether this plan is good or bad is unknown .
无论 这 计划 是 好的 或者 坏的 是 未知 .

此计不知好与不好，

[pliːz] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kɛrfəli] .
Please consider this carefully .
请 考虑 这 小心 .

请众位斟酌。”

[li] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李煜说：

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] . . .
If he doesn't come . . .
如果 他 不 来 . . .

“他要不来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] ?
Wouldn't that be a waste of effort ?
不会 那 是 一个 浪费 的 努力 ?

那不是枉费了心机？

[hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
His birthday is on the 25th of this month .
他的 生日 是 在 这 25th 的 这 月 .

本月二十五日是他的生辰，

[lets] [θɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən][aɪ'diːə] .
Let's think of an idea .
我们来吧 思考 的 一个 主意 .

咱们想一个主意，

" [teɪk] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] . "
" Take things as they come . "
" 拿 事物 作为 他们 来 . "

就中办事。”

[ðə; ði] [di'beɪt] ['oʊvər][ðə; ði] [mætʃ] [bɪ'twi:n] [məʊ]['su:ɪ; 'su:əri][ænd; ənd] [ˈlðər] [wəz; wəz] ['waɪdli]
The debate over the match between Mao Sui and others was widely
这 辩论 超过 这 匹配 之间 毛泽东 隋 和 其他的 曾是 广泛
[di'skʌst] .
discussed .
讨论 :

赛毛遂听众人议论纷纷，

[hi; hi][wəz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] ['spɪrɪts] [flɛd] [ʌp] .
He was so angry that his three spirits flared up .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 烈酒 喇叭口 向上 :

气得他三尸神暴跳，

[ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪts] [sɔ: d] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 :

五灵豪气腾空，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [weɪt] , ['evriwʌn] ! "
" Please wait , everyone ! "
" 请 等待 , 每个人 ! "

“众位且慢！

[hu:] [ɪz][hi; hi] [ə'soʊsi'eɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ?
Who is he associated with ?
WHO 是 他 联系 和 ?

哪一位与他有来往，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ðər; ðər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['pri:tekst][ʌv; əv] ['wɪʃɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ: rθdeɪ] .
You can go there under the pretext of wishing him a happy birthday .
你 能 去 那里 在下面 这 借口 的 祝 他 一个 快乐的 生日 :

可前去以给他拜寿为名，

[tu:; tə] ['si:kɹətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [wʌt] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] [wɜ: r; wər][ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
To secretly investigate what hidden weapons were in his home .
到 偷偷 调查 什么 隐 武器 是 在 他的 家 :

暗探他家中有何暗器，

[wɪtʃ] [haʊs] [ɪz] [fri:] [ʌv; əv] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] ?
Which house is free of hidden weapons ?
哪个 房子 是 自由的 的 隐 武器 ?

走哪处房屋无有暗器？

['evriθɪŋ] [ɪz] [klaɪr] .
Everything is clear .
一切 是 清除 :

都弄明白了，

[wi; wi] ['sɪɡnəld] [i:tʃ] [ˈlðər] [baɪ] ['wɪslɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftʌ:p] .
We signaled each other by whistling from the rooftop .
我们 发出信号 每个 其他 经过 吹口哨 从 这 屋顶 :

你我在房上以呼哨为号。

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə] [wɪʃ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ: rθdeɪ] .
I also went to wish him a happy birthday .
我 还 去 到 希望 他 一个 快乐的 生日 :

我也去给他拜寿，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [seɪ] . . .
He came to say .
他 来了 到 说 . . .

他有来言，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə] [seɪ] .
I have a word to say .
我 有 一个 单词 到 说 .

我有去语，

[hiː; hi] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['frendʃɪp] .
He talked about friendship .
他 谈话 关于 友谊 .

他讲朋友交情，

[gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
Give me the Nine Dragons Jade Cup .
给 我 这 九 龙 玉 杯子 .

把九龙玉杯给我，

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
I'll take it back .
患病的 拿 它 后退 .

我拿回来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
It can be considered that nothing happened .
它 能 是 经过考虑的 那 没有什么 发生 .

算作无事。

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] . . .
If he doesn't give it to me . . .
如果 他 不 给 它 到 我 . . .

他要不给我，

[wiː; wi] [ðen] [fel] [aʊt] .
We then fell out .
我们 然后 跌倒 出去 .

我二人就翻脸，

[ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv]['æŋɡər] , [aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
In a fit of anger , I went up to the roof .
在 一个 合身 的 愤怒 , 我 去 向上 到 这 屋顶 .

我一怒上房，

[æz; əz] [bɜːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [gaɪz] ['siːkrətli] [lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ][hænd] ,
As long as you guys secretly lend me a hand ,
作为 长的 作为 你 伙计们 偷偷 借 我 一个 手 ,

只要你等暗助我一膀之力，

[soʊ][aɪ] [stoʊl] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
So I stole his cup .
所以 我 偷窃 他的 杯子 .

我就盗得他的杯来。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] ?
What will happen ?
什么 将要 发生 ?

未知如何？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[l'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 说 :

刘世昌说:

" [aɪ][hæv; həv] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ][dʒəu] . "
" I have dealings with Zhou Yinglong . "
" 我 有 交易 和 周 应龙 . "

“我与周应龙有来往，

" [aɪ] [goʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

我去。”

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪa:n] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说:

" [aɪ] [goʊ] [tu:] . "
" I'll go too . "
" 患病的 去 也 . "

“我也去。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说:

[lets] [get] [ˈsta:rtɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 :

“咱们这就起

[ˈbɑ:di] .
body .
身体 .

身。

[li] [ˈpeɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

“李佩说:”

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ˈmæstər] [jæn] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
I went with Master Yang to Bixia Village .
我 去 和 掌握 杨 到 - 村庄 .

我同杨爷到避侠庄去。

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ster] .
Let's find a place to stay .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 .

咱找店住下，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Please have a hero provide support .
请 有 一个 英雄 提供 支持 .

请一位英雄作为接应。

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

“四人说:”

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 ；

事不宜迟，

[hiː; hi][gʌ:t] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 ；

这就起身。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The four took their leave and departed .
这 四 采取 他们的 离开 和 已离开 ；

“四人告辞前往，

[ðə; ðɪ] [gru:p] [ˈweɪtɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] .
The group waited there for information .
这 团体 等待 那里 为了 信息 ；

那众人就在这里静候信息。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ðæt] [deɪ] .
The four of them arrived in Yangzhou that day .
这 四 的 他们 到达的 在 扬州 那 天 ；

四人那日到了扬州，

[ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ɡert] [ænd; ənd] [steɪd] [ðer; ðər] .
They found an inn outside the North Gate and stayed there .
他们 成立 一个 客栈 外部 这 北 门 和 入住 那里 ；

在北关外找了一座客店住下。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ˈljuː] -
The next day Liu Shichang -
这 下一个 天 刘 -

次日刘世昌、

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [ˈbɜːrθdeɪ] [gˈriːtɪŋz] [fɜːrst] .
Wang Boyan and his companion went to offer their birthday greetings first .
王 博扬 和 他的 伴侣 去 到 提供 他们的 生日 问候 第一的 ；

王伯燕二人先去拜寿。

[jæŋ] - [ænd; ənd] [li] [ˈpeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmænər] .
Yang Xiangwu and Li Pei arrived at Bixia Manor .
杨 - 和 李 裴 到达的 在 - 庄园 ；

杨香武同李佩到了避侠庄，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [taʊn] ,
Seeing that this was also a town ,
看到 那 这 曾是 还 一个 镇 ；

见这里也是一座乡镇，

[ˈveri] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 ；

甚是齐整，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkertɪd][æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] [taʊn] .
It is located at the south end of this town .
它 是 位于 在 这 南 结尾 的 这 镇 ；

便在本镇南头，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [sæn] [ɪn] .
I found a place to stay at Sanhe Inn .
我 成立 一个 地方 到 停留 在 三河 客栈 ；

找了三合店住下。

[jæŋ] - [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] [ɡɪft] [hɪm'self] .
Yang Xiangwu prepared a birthday gift himself .
杨 - 准备 一个 生日 礼物 他自己 .

杨香武自备一份寿礼，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [fʊl] [poʊst] .
I wrote a full post .
我 写道 一个 满的 邮政 .

写了一个全帖，

[hiː; hi] [sent] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənts] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:] .
He sent one of the shop assistants to deliver it .
他 发送 一 的 这 店铺 助理 到 递送 它 .

打发店中小伙计送去。

[fɜːrðə'r'mɔːr] , [lɪ'uː] - [ænd; ənd][dʒəu] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
Furthermore , Liu Shichang and Zhou Yinglong were sworn brothers .
此外 , 刘 - 和 周 应龙 是 宣誓 兄弟 .

再说刘世昌本与周应龙是拜兄弟，

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈfɑːləʊd] .
Wang Boyan also followed .
王 博扬 还 随后 .

又有王伯燕跟随，

[ðə; ði] [tuː] [prɪ'perd] [tuː] ['bɜːrθdeɪ] [ɡɪfts] .
The two prepared two birthday gifts .
这 二 准备 二 生日 礼物 .

二人备了两份寿礼，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ðer; ðər][tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm] .
Family members were already there to serve them .
家庭 成员 是 已经 那里 到 服务 他们 .

有家人早在那里伺候。

[tə'deɪ] [ɪz][dʒəu] - ['bɜːrθdeɪ] .
Today is Zhou Yinglong's birthday .
今天 是 周 - 生日 .

今日是周应龙的寿日，

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈfæməli] .
The two looked at the family .
这 二 看起来 在 这 家庭 .

二人看那家人，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [nuː] [kloʊðz] .
Everyone was dressed in new clothes .
每个人 曾是 穿着 在 新的 衣服 .

个个身穿新衣服，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The two gentlemen have arrived . "
" 这 二 先生们 有 到达的 " .

“二位爷来了，

[aɪ] [gʊʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] . "
 I'll go and inform them . "
 患病的 去 和 通知 他们 ； "

我去通禀一声。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [ɪn] .
 Family members went in .
 家庭 成员 去 在 ；

家人进去，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
 Not long after ,
 不是 长的 后 ；

不多时，

[dʒəu] [ˈpɜ:rsənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
 Zhou Yinglong personally came out to greet them .
 周 应龙 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 ；

周应龙亲身迎接出来，

[ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 ；

说：

" [maɪ] [tu:] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [ˈgreɪst] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] . "
 " **My two elder brothers have graced us with their presence** . "
 " 我的 二 长老 兄弟 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 ； "

“二位兄长虎驾光临，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r][tu:; tə] [gri:t] [ju: ˈes] .
 They did not come from afar to greet us .
 他们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 我们 ；

未曾远迎，

[pli:z] [fərˈɡɪv] [em ˈi:] .
 Please forgive me .
 请 原谅 我 ；

望祈宽恕。”

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] [sed] :
 Wang Boyan said :
 王 博扬 说 ；

那王伯燕说：

" [ɑ:n][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈtʃi:ftənz] [ˈbɜ:rθdeɪ] "
 " **On the occasion of the Great Chieftain's birthday** "
 " 在 这 场合 的 这 伟大的 酋长的 生日 " "

“大寨主千秋之喜，

[wi:; wi] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] .
 We came here specifically to offer our birthday wishes .
 我们 来了 这里 具体来说 到 提供 我们的 生日 愿望 ；

我等特意前来拜寿。”

[ˈju:] - [sed] :
 Liu Shichang said :
 刘 - 说 ；

刘世昌说：

" [ˈbrʌðər] ,
 " **Brother** ,
 " 兄弟 ；

“贤弟，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːrθdeɪ] .
I came here especially to wish you a happy birthday .
我 来了 这里 尤其 到 希望 你 一个 快乐的 生日 .

我特来给你祝寿。”

[dʒəʊ] [led] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Zhou Yinglong led the two to the main living room .
周 应龙 引领 这 二 到 这 主要的 活的 房间 .

周应龙把二人让至大客厅，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
The room was furnished with tables and chairs .
这 房间 曾是 提供 和 表格 和 椅子 .

里边摆设桌椅，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] , [draʊt] , [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
There were quite a few people sitting in the water , drought , green forest .
那里 是 相当 一个 很少 人们 坐着 在 这 水 , 干旱 , 绿色的 森林 .

坐着水旱绿林中人不少。

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː]
Wang Boyan looked up and saw
王 博扬 看起来 向上 和 锯

王伯燕抬头一看，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [sæt][wuː] [taɪˈʃɑːn] , [ə; eɪ][ˈlaɪən][wɪð; wɪθ] [bluː] [her] .
To the east sat Wu Taishan , a lion with blue hair .
到 这 东方 卫星 吴 泰山 , 一个 狮子 和 蓝色的 头发 .

见东边坐着青毛狮子吴太山、

[fæn] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] [ˈmæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[mɑː] - , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)]
Ma Daoqing , the Green - haired Spirit Official
马 - , 这 绿色的 - 头发 精神 官方的

青发灵官马道青、

[daɪ] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][ɡɔːd][ʌv; əv] [pleɪɡ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

- [ˈmæŋ] - ,
Bingli Mang Hanshou ,
- 芒 - ,

并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] [ˈbjʊːti] [hæŋ] [ʃɑːn; ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] [ˈkæm(ə)] [pæs]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

[ˈlaɪtnɪŋ] [hænd] [ˈɡaʊ][kuːiː]
Lightning Hand Gao Kui
闪电 手 高 奎

闪电手高奎、

[waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [mɑː][dʒe aɪ 'ju]
White - faced Wolf Ma Jiu
白色的 - 面对 狼 马 九

白脸狼马九、

[ɪts] [ə; eɪ][dʒoʊk] [ə'baʊt] [kjuːɪ][sæn] .
It's a joke about Cui San .
它是 一个 开玩笑 关于 崔 圣 .

笑话崔三，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['bændɪts] .
There are still more than twenty bandits .
那里 是 仍然 更多的 比 二十 强盗 .

尚有二十余名绿林，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I don't know any of them .
我 不 知道 任何 的 他们 .

均不认识。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪt] [neɪmd] [dʒəʊ] - .
To the west is a mountain bandit named Zhou Yinghu .
到 这 西方 是 一个 山 土匪 命名 周 - .

这西边有座山雕周应虎、

['zuː] ['huː] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)] ['bɪrdɪd] [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɡoʊldən] [sɔːrd] .
Xue Hu , the invincible bearded man with the golden sword .
薛 胡 ， 这 无敌 留着胡子的 男人 和 这 金的 剑 .

美髯公金刀无敌薛虎、

['ʌ] [baʊ] , [ðə; ði] ['sɪlvər] ['hælbərd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['lɪt(ə)] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 ， 这 银 戟 一般的 的 小的 -

小温侯银戟将鲁豹、

['hænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][lə'wəʊ; 'luːəʊ] ['jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 ， 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

['ɡaʊ][dʒʌŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd]['kiːrɪn] [dɪ'vaɪn] [prə'tektər]
Gao Jun , the Jade Kirin Divine Protector
高 俊 ， 这 玉 麒麟 神圣的 保护者

玉麒麟神力太保高俊，

[ænd; ənd][dʒəʊ] - [ə'prentɪs] , ['kaɪ] - ,
And Zhou Yinglong's apprentice , Cai Tianhua ,
和 周 - 学徒 , 蔡 - ,

以及周应龙的徒弟蔡天化，

[dʒəʊ] - [swɔːrɪn] ['brʌðər] , [ðə; ði]['iːv(ə)] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhou Yinglong's sworn brother , the evil Tai Sui Zhang Yaolian ,
周 - 宣誓 兄弟 , 这 邪恶的 泰 隋 张 - ,

周应龙的结拜弟恶太岁张耀联，

[oʊld] ['daʊɪst] ['iːv(ə)] ['sɔːrsərər] [mɑː] - [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Old Taoist evil sorcerer Ma Daoyuan and others .
老的 道教 邪恶的 巫师 马 - 和 其他的 .

老道恶法师马道元等。

[ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd]['liu] - ,
The crowd and Liu Shichang ,
这 人群 和 刘 - ,

众人与刘世昌、

[ˈæftər] [ˈwæn] [ˈbɔɪɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [gˈri:tɪŋz] ,
After Wang Boyan finished his greetings ,
后 王 博扬 完成的 他的 问候 ,
王伯燕见礼毕,

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [si:ts] .
Then they returned to their seats .
然后 他们 返回 到 他们的 座位 .
然后归座。

[ˈbændɪts] [ɑ:n][bəuθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
Bandits on both land and water routes ,
强盗 在 两个都 土地 和 水 路线 ,
水旱两路的盗寇,

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][spɑ:t][æt; ət] - [ˈmænər] [dɪˈvaɪdɪŋ]
Everyone knows that Zhou Yinglong was sitting on the spot at Bixia Manor dividing
每个人 知道 那 周 应龙 曾是 坐着 在 这 点 在 - 庄园 分割
[ðə; ðɪ] [spɔɪlz] .
the spoils .
这 战利品 .
都知周应龙在避侠庄坐地分赃,

[rɪˈsɔ:rsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,
足智多谋,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [,mɪdˈdeɪ] .
It was midday .
它 曾是 正午 .
正走了午运,

[ˈevriwʌn] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone respected him .
每个人 受人尊敬 他 .
无一个不恭敬他的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑ:rd] , [ænd; ənd]
Suddenly , a family member came in from outside , holding a name card , and
突然 , 一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 , 保持 一个 姓名 卡片 , 和
[sed] :
said :
说 :

忽见外边的家人手执名帖进来说:
" [ˈgrænpɑ:] , "
" **Grandpa** , "
" 爷爷 , "

“大太爷,
[naʊ] , [jæn] - [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] [gift] .
Now , Yang Xiangwu has sent a birthday gift .
现在 , 杨 - 有 发送 一个 生日 礼物 .
现今有杨香武送来一份寿礼,

[ðə; ði] [ɡɪft] [lɪst] [ɪz] [hɪr] .
The gift list is here .
这 礼物 列表 是 这里 .

有礼单在此。”

[dʒəu] [glɑːnst] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪft] [lɪst] .
Zhou Yinglong glanced at the gift list .
周 应龙 瞥了一眼 在 这 礼物 列表 .

周应龙接礼单一瞧，

[ðə; ði] [noʊt] [riːd] , " [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [jæn] - , [huː] [ədˈmaɪəz] [jʊr; jər] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
The note read , " Your humble servant Yang Xiangwu , who admires your reputation ,
这 笔记 读 , " 你的 谦逊的 仆人 杨 - , WHO 钦佩 你的 名声 ,
[ˈbaʊz, ˈboʊz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . "
bows a hundred times . "
弓 一个 百 时代 . "

那单上写的“慕名弟杨香武顿首百拜”，

[brɪˈloʊ] [aɪ ˈtiː] [riːdʒ] " [eɪt] [ˈkʌlɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪkroʊ] - [ˈɪnstɹəmənt] " :
Below it reads " Eight Colors of the Micro - Instrument " :
以下 它 阅读 " 八 颜色 的 这 微 - 乐器 " :

下边写着“微仪八色：

[wʌn] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈɪŋkstoʊn]
One Duan inkstone
一 段 砚台

端砚一方、

[ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [huːˈdʒoʊ] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ]
A letter of Huzhou writing brush
一个 信 的 湖州 写作 刷子

湖笔一封、

[wʌn] [skroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bɜːnˈdʒevəti] [skriːn]
One scroll of the Hundred Longevity Screen
一 滚动 的 这 百 长寿 屏幕

百寿屏一轴、

[ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv][ˈhweɪ,dʒoʊ] [ɪŋk]
A box of Huizhou ink
一个 盒子 的 惠州 墨水

徽墨一匣、

[wʌn] [pæk] [ʌv; əv] [siː] [ˈkjuːkʌmbərz]
One pack of sea cucumbers
一 盒 的 海 黄瓜

海参一包、

[wʌn] [ˈpækɪt] [ʌv; əv][ˈbɜːdz] [nest]
One packet of bird's nest
一 包 的 鸟类 巢

燕窝一封、

[ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] [fɪʃ] [mɔː]
A box of fish maw
一个 盒子 的 鱼 嘴

鱼肚一匣、

[ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [kənˈteɪnɪŋ] [ʃɑːrk] [fɪn] .
A package containing shark fin .
一个 包裹 包含 鲨鱼 鳍 .

鱼翅一封。

[ðə; ði] [ʌ:p] [ə'sɪstənt] [æt; ət][ðə; ði]['sɪŋg(ə)] - [wɑ:tʃ] [stɔ:r] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
The shop assistant at the single - watch store received a reward .
这 店铺 助手 在 这 单身的 - 手表 店铺 已收到 一个 报酬 .
单表店中小二得了赏银，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ,
回到店内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪts] [bɪn] [dɪ'lɪvəd] [tu; tə]['mæstər] [jæn] ! "
" It's been delivered to Master Yang ! "
" 它是 到过 发表 到 掌握 杨 ! "
“给杨五爷送了去啦！ ”

[jæn] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɪn'saɪd] [hɪm'self] .
Yang Xiangwu changed his clothes inside himself .
杨 - 已更改 他的 衣服 里面 他自己 .
杨香武自己把里面小衣服换好，

[dɑ:rk] [bænd] [ˌæplɪ'keɪ(ə)n] ['ɑ:bdʒekts] ,
Dark band application objects ,
黑暗的 乐队 应用 对象 ,
暗带应用物件，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['aʊtər] ['gɑ:rmənt] ,
Wearing a blue silk robe over his outer garment ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 超过 他的 外 服装 ,
外罩青绸袍褂，

[ˈfʊli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)] [bu:ts] .
Fully equipped with official boots .
完全 配备 和 官方的 靴子 .
足登官靴。

[hi; hi] [haɪrd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [hɪm'self] .
He hired a sedan chair himself .
他 雇用 一个 轿车 椅子 他自己 .
自己雇了一乘小轿，

[ðeɪ] [ˌdɪsem'ba:kt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [æt; ət][dʒəu] - [dɔ:r] .
They disembarked from the sedan chair at Zhou Yinglong's door .
他们 下船 从 这 轿车 椅子 在 周 - 门 .
到了周应龙门首下轿。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sɜ:rvənt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
There were servants at the door .
那里 是 仆人 在 这 门 .
门上有人伺候。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .
“烦你通禀一声，

[lets] [seɪ] [jæn] - [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
Let's say Yang Xiangwu came to pay his respects .
我们来吧 说 杨 - 来了 到 支付 他的 尊重 .

就说杨香武来拜。”

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [went] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
The family went back inside .
这 家庭 去 后退 里面 .

家人回进去，

[dʒəu] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Zhou Yinglong personally came out to greet them .
周 应龙 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

周应龙亲身迎接出来。

[jæn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Yang Xiangwu took a look :
杨 - 采取 一个 看 :

杨香武一看：

[dʒəu] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
Zhou Yinglong was over seven feet tall .
周 应龙 曾是 超过 七 脚 高的 .

周应龙身高七尺以外，

[ˈveri] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpouzɪŋ] .
Very tall and imposing .
非常 高的 和 气势磅礴 .

甚是魁伟，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈlætɪtuːd] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a gray silk robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 ,

身穿灰宁绸单袍，

[red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈpæləs] [sɪlk] [ˈaʊtər] [ˈdʒækɪt] ,
Red and blue palace silk outer jacket ,
红色的 和 蓝色的 宫殿 丝绸 外 夹克 ,

红青宫绸外褂子，

[ˈweɪɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːrtɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːrp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ˈaɪ,braʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 。

二目有神，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 。

精神百倍。

[dʒəu] [sɔː] [ðæt] [jæn] - [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Zhou Yinglong saw that Yang Xiangwu was over fifty years old .
周 应龙 锯 那 杨 - 曾是 超过 五十 年 老的 。

周应龙看那杨香武年过半百，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfreɪt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈleər] [roʊb] .
He was wearing a single - layered robe .
他 曾是 穿着 一个 单身的 - 分层 长袍 。

身穿单袍褂。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒəu] ,
Upon seeing Zhou Yinglong ,
之上 看到 周 应龙 ,

一见周应龙，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He then said with a smile :
他 然后 说 和 一个 微笑 ：

就带笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔːr; jər] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 。

“久仰大名，

[ˈdɑːmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] ,
Dominate the universe ,
支配 这 宇宙 ,

称雄宇宙，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [rɪˈzəʊndz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
His fame resounds throughout the world .
他的 名声 回响 自始至终 这 世界 。

名贯乾坤。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [feɪm] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The chieftain's fame spread far and wide .
这 酋长的 名声 传播 远的 和 宽的 。

大寨主威名远振，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt]
Today we meet
今天 我们 见面

今日得会，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [æn; ən] ['ɑ:nər] .
It is truly an honor .
它是真的一个荣誉：

也是三生有幸。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周应龙说：

周应龙说：

" [θæŋk] [ju:, jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] . "
" Thank you for your kindness . "
" 感谢你 你 为了 你的 仁慈 ： "

“多蒙厚爱，

['hævɪŋ] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Having come from afar ,
拥有 来 从 远方 ，

远路而来，

[ðə; ði]['noʊb(ə)] [tredz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['loʊli] [graʊnd] .
The noble treads upon the lowly ground .
这 高贵 踏板 之上 这 卑微的 地面 。

贵足踏贱地，

[wʌt] [ə; eɪ] ['glɔ:riəs] [ə'keɪzŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] !
What a glorious occasion for the whole family !
什么 一个 辉煌 场合 为了 这 所有的 家庭 ！

真是满门生辉。”

[hi:, hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他还说：

又说：

" [pli:z] , ['eldə] ['brʌðə] ！ "
" Please , elder brother ! "
" 请 ， 长老 兄弟 ！ "

“兄长请！ ”

[ðeɪ] ['ʌjəd] [jæŋ] - ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
They ushered Yang Xiangwu into the hall .
他们 引导 杨 - 进入 这 大厅 。

把杨香武让进了大厅。

[jæŋ] - [lʊkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Yang Xiangwu looked inside the room .
杨 - 看起来 里面 这 房间 。

杨香武看那屋内，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [kə'lıgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There are calligraphy and paintings by famous people on the east side .
那里 是 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 东方 边 。

东边有名人字画，

[ɑ:n][ðə; ði] ['rouzɹwɔd] [lɔ:ŋ] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
On the rosewood long table against the wall ,
在 这 红木 长的 桌子 反对 这 墙 ，

靠墙的花梨条案上，

[θri:] [sets] [ʌv; əv][pɒts][ænd; ənd][pænz] ,
Three sets of pots and pans ,
三 套 的 锅 和 平底锅 ，

摆炉瓶三设，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈteɪbl̩] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There is an eight - immortal table in front of him .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .
头前八仙桌儿一张，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ɑ:mtʃeəz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are armchairs on both sides .
那里 是 扶手椅 在 两个都 侧面 .
两边有太师椅。

[dʒəʊ] [æskt] [jæŋ] - [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Zhou Yinglong asked Yang Xiangwu to sit down on the chair on the south side .
周 应龙 问 杨 - 到 坐 向下 在 这 椅子 在 这 南 边 .
周应龙让杨香武在南边椅子上落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [ɪz] ['brʌðər] [jæŋ] ?
Where is Brother Yang ?
在哪里 是 兄弟 杨 ?

“杨兄贵处何方？ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] ['letɪŋ] ['kaʊntɪ] . "
" I am from Leting County . "
" 我 是 从 让 县 . "

“在下乃乐亭县人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Yang and his given name is Xiangwu .
他的 姓 是 杨 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓杨名香武，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [ðə; ði] [best] [maʊ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] " ([ə; eɪ] ['refrəns] [tu:; tə][ə; eɪ] ['feɪməs]
His nickname was " the best Mao Sui " (a reference to a famous
他的 昵称 曾是 " 这 最好的毛泽东 隋 " (一个 参考 到 一个 著名的
[tʃaɪˈni:z] ['pəʊət])) .
Chinese poet) .
中国人 诗人) .

绰号人称赛毛遂。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

[aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] !
I've heard so much about it !
我已经 听到 所以 很多 关于 它 ！

“闻名久矣！

[tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [naʊ] ,
To meet you now ,
到 见面 你 现在 ,

今得相逢，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [brɪ'ʤɑ:nd] ['meɪʒər] .
This is truly a blessing beyond measure .
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 .

真乃三生之幸也。

[jæn] - [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Yang Xiangwu recounted the events of his life .
杨 - 叙述 这 活动 的 他的 生活 .

“杨香武把自己平生之事，

[aɪ] [gerv] [ə; eɪ] [brɪ:f] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
I gave a brief explanation .
我 给予 一个 简短的 解释 .

大概说了一遍。

[dʒəu] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][fæməli][tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] .
Zhou Yinglong instructed his family to prepare wine .
周 应龙 指示 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 .

周应龙吩咐家人备酒，

[ðə; ði] [tu:] [men] [draɪŋk][ænd; ənd] [tɔ:kt] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .
The two men drank and talked in the side room .
这 二 男人 喝 和 谈话 在 这 边 房间 .

二人在配厅吃酒谈话。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:“

[tʃɪ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] ,
Chief of the stronghold ,
首席 的 这 据点 ,

大寨主，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .

我有一事相求，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [əb'strʌkt] [jʊr; jər] ['dʒɜ:rnɪ] .
Please do not obstruct your journey .
请 做 不是 阻碍 你的 旅行 .

尊驾千万莫阻。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

“周应龙闻听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:“

[ðɪs] ['pɜ:sənz] [ə'raɪv(ə)][ɪz] [sə'spiʃəs] .
This person's arrival is suspicious .
这 人的 到达 是 可疑的 .

此人来得有诈，

[hi:; hi] [sent] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['veri] ['dʒenərəs] [ɡɪft][fɔ:r; fər][maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] .
He sent me a very generous gift for my birthday .
他 发送 我 一个 非常 慷慨的 礼物 为了 我的 生日 .

我生日他送来一份厚礼，

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] , [ˈpi:p(ə)l] [ˈɔ:lweɪz] [ɪkˈspekt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtɜ:rn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈkɜ:rtəsi] .
In this world , people always expect something in return for their courtesy .
在这世界 , 人们总是预计某物在返回为了他们的礼貌 .

想世上礼下于人必有所求，

[wʌn] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət][æsk][hɪm; ɪm] [wɒts] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] ?
One can't help but ask him what's the matter ?
一不能帮助但问他是什么这事情 ?

不免问他何事？

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他然后说 :

“便说道:”

[ˈbrʌðər] [jæn] ,
Brother Yang ,
兄弟杨 ,

杨兄，

[æz; əz] [ɔ:n] [æz; əz][,aɪ ˈti:][ɪz] [wɪˈðɪn] [maɪ] [ˈpaʊər] ,
As long as it is within my power ,
作为长的作为它是之内我的力量 ,

只要我能为之事，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][bi;; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Nothing can be accomplished without something .
没有什么能是完成没有某物 .

无有不成。

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [ˈaʊər; ɑ:r] [frendz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbændɪt] [wɜ:rlɪd] [hæv; həv] [ˈgɑ:tn] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈb:su:t] .
It seems our friends in the bandit world have gotten into a lawsuit .
它似乎我们的朋友们在这土匪世界有获得进入一个诉讼 .

大约咱们绿林中朋友打了官司，

[ɪgˈzɪst]
exist
存在

在

[ˈjɑ:ŋˈdʒəʊ] [ˈerɪə] ,
Yangzhou area ,
扬州区域 ,

扬州一带，

[su:] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[lu:s] ,
loose ,
松动的 ,

松、

[ˈɔ:f(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[taʊn] ,
town ,
镇 ,

镇，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [ɔ:r] ['kɑʊnti] ['glʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ,
Regardless of the prefectural or county government offices ,
不管 的 这 县 或者 县 政府 办公室 ,
无论州县衙门，

[aɪ][kæn; kən][hænd(ə)][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
I can handle it all .
我 能 处理 它 全部 .
我都可办。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] .
There's one more .
有 一 更多的 .
还有一件，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [ju:z] ['aʊtlɔ:z] .
We need to use outlaws .
我们 需要 到 使用 亡命之徒 .
要用绿林中人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dʌzənz] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There are dozens of them .
那里 是 几十个 的 他们 .
几十位都有。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
“杨香武说:”

- [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [naɪn] - ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] .
Wentingtai obtained a nine - dragon jade cup .
- 获得 一个 九 - 龙 玉 杯子 .
闻听台驾得了一只九龙玉杯，

[haʊ] [mʌtʃ] [gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [du:][ju:; jʊ] [wɑ:nt] ?
How much gold and silver do you want ?
如何 很多 金子 和 银 做 你 想 ?
送给我要多少金银，

[prɪ'zentɪd] [ɪn] [fʊl] .
Presented in full .
呈现 在 满的 .
如数奉上。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
“周应龙说:”

[ʌðər] ['ɑ:bdʒekts] ,
Other objects ,
其他 对象 ,
别的物件，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [pər'mɪtɪd] .
All were permitted .
全部 是 允许 .
均无不允，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [naɪn] ['drægənz] [dʒeɪd] [kʌp]
Speaking of that Nine Dragons Jade Cup
请讲 的 那 九 龙 玉 杯子
要说那只九龙玉杯，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒər] .
It is a priceless treasure .
它 是 一个 无价 宝藏 .

乃是无价之宝呢。 “

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 香武 说 :

杨香武说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [tru:θ] . "
" Let me tell you the truth . "
" 让 我 告诉 你 这 真相 . "

“实告诉你吧，

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [mʌʊst] ['tʃerɪʃt] [pə'zeɪnz] .
This is one of the Emperor's most cherished possessions .
这 是 一 的 这 皇帝的 最多 珍爱 财产 .

此乃当今皇上心爱的物件。”

[jæn] - [ðen] [θru:] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
Yang Xiangwu then threw the Nine Dragon Jade Cup .
杨 香武 然后 扔 这 九 龙 玉 杯子 .

杨香武就把丢九龙玉杯，

[teɪk] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai] ,
Take Huang Santai ,
拿 黄 桑泰 ,

拿黄三太，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
The reward is limited to finding the Nine Dragon Jade Cup .
这 报酬 是 有限的 到 寻找 这 九 龙 玉 杯子 .

赏限找九龙玉杯，

[aɪ] [hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['mætər] .
I have explained why I have come here today specifically for this matter .
我 有 解释 为什么 我 有 来 这里 今天 具体来说 为了 这 事情 .

我今日特为此事而来的情形说了一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙闻听，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [reɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒说：

" [jʊə(r)] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] ['preʃər] [em 'i:] . "
" You're using the Emperor to pressure me . "
" 你是 使用 这 皇帝 到 压力 我 . "

“你拿皇上来压我，

[aɪ] , [dʒəu] , [eɪ 'em] [nɑ:t] [wʌn] [tu:; tə] [aɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['trʌb(ə)] .
I , Zhou Yinglong , am not one to shy away from trouble .
我 , 周 应龙 , 是 不是 一 到 害羞的 离开 从 麻烦 .

我周应龙岂是怕事之人。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [jæn] - ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp]
I wonder what should be done about Yang Xiangwu stealing the Nine Dragon Jade Cup
我 想知道 什么 应该 是 完毕 关于 杨 - 偷窃 这 九 龙 玉 杯子
?
?
?

不知杨香武盗九龙玉杯该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['θɜːrti] - [fɔːr] : [jæn] - [merks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['hɪrəʊ]['mænər] ,
Chapter Thirty - Four : Yang Xiangwu Makes a Scene at the Hidden Hero Manor ,
章 三十 - 四 : 杨 - 制作 一个 场景 在 这 隐 英雄 庄园 ,
[ˈhwærj, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [riˈspɒndz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][ˈbændɪts]
Huang Santai Responds and Captures the Bandits
黄 桑泰 回应 和 捕捉 这 强盗

第三十四回 杨香武大闹避侠庄 黄三太接应拿群寇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [hɜːrd] [jæn] - [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp]
It is said that Zhou Yinglong heard Yang Xiangwu say that the Nine Dragon Jade Cup
它 是 说 那 周 应龙 听到 杨 - 说 那 这 九 龙 玉 杯子
[wʌz; wəz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈaɪtəm] .
was an imperial item .
曾是 一个 帝国 物品 .

话说周应龙听杨香武说那九龙玉杯是御用之物，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
He gave a cold laugh .
他 给予 一个 寒冷的 笑 .

他一阵冷笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [aɪ] , [dʒəʊ] , [eɪ ˈem][naːt] ['sʌmwʌŋ] [huː] [fɪrɪz] ['trʌb(ə)] ! ”
“ **I , Zhou Yinglong , am not someone who fears trouble !** ”
“ 我 , 周 应龙 , 是 不是 某人 WHO 恐惧 麻烦 ! ”
“我周应龙岂是怕事之人！

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˈaɪtəm][fɔːr; fər] [ɪmˈpɪriəl] [juːz] ,
Since it is said to be an item for imperial use ,
自从 它 是 说 到 是 一个 物品 为了 帝国 使用 ,
既说是御用之物，

[juː; jʊ][æsk][ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .
You ask the Emperor to send troops to demand the Nine Dragon Jade Cup .
你 问 这 皇帝 到 发送 军队 到 要求 这 九 龙 玉 杯子 .
你叫皇上发官兵来要九龙玉杯，

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æt; ət] [hoʊm] .
I waited for him at home .
我 等待 为了 他 在 家 .

我在家中等候于他。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[dʒəu]

Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

“周应龙，

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,

What I just said ,
什么 我 只是 说 ,

我方才所说的话，

[ˈevri] [wɜ:rd][ɪz] [tru:] .

Every word is true .
每一个 单词 是 真的 .

句句是真，

[sɪns] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . . .

Since you won't give it to me : : :
自从 你 惯于 给 它 到 我 : . .

你既不给我，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][aɪ 'ti:] [eni'mɔ: r] , [soʊ] [ju: d] ['betə r] [wɑ: tʃ] [aʊt] !

I don't want it anymore , so you'd better watch out !
我 不 想 它 不再 , 所以 你会 更好的 手表 出去 !

我也不要了你小心点吧！

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]

Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .

They wanted to steal the Nine Dragon Jade Cup .
他们 通缉 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 .

要盗那九龙玉杯，

[ɪf] [θri:] [deɪz] [hæv; həv] [pæst]

If three days have passed
如果 三 天 有 通过了

若过了三日，

" [aɪ] [stɔ:p] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [jæn] . "

" I'll stop using the surname Yang . "
" 患病的 停止 使用 这 姓 杨 . "

我就不姓杨了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [stəd] [ʌp] .

As he spoke , he stood up .
作为 他 辐 , 他 站立 向上 .

说着站起身来，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,

Upon arriving at the second gate ,
之上 抵达 在 这 第二 门 ,

到了二门，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .

He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .

He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[dʒəu] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] ['dʒʌmpɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
Zhou Yinglong was so angry that his three corpses were jumping up and down
周 应龙 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 跳 向上 和 向下
.
:
.

把个周应龙气得三尸神暴跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪm][soʊ] ['æŋɡrɪ] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也！ ”

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [jæŋ] - [hæd; həd] [left] .
He saw that Yang Xiangwu had left .
他 锯 那 杨 - 有 左边 .

他见杨香武走了，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He stood up immediately .
他 站立 向上 立即地 .

即站起身来，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
After leaving the east wing ,
后 离开 这 东方 翼 ,

出了东配房，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] ['mi:tɪŋ] ['evriwʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving in the hall and meeting everyone , **he said** :
之上 抵达 在 这 大厅 和 会议 每个人 , 他 说 :

到大厅见了众人说：

" [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [jæŋ] [keɪm] . "
" **A man surnamed Yang came** . "
" 一个 男人 姓氏 杨 来了 . "

“来了一个姓杨的，

[hi:; hi] [æskt] [em 'i:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
He asked me for the Nine Dragons Jade Cup .
他 问 我 为了 这 九 龙 玉 杯子 .

他与我要那九龙玉杯。

[aɪ] [br'li:v] [ðɪs] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] ['praɪsləs] .
I believe this Nine Dragons Jade Cup is priceless .
我 相信 这 九 龙 玉 杯子 是 无价 .

我想这九龙玉杯乃无价之宝，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
How could I possibly give it to him ?
如何 可以 我 可能 给 它 到 他 ?

岂肯给他。

[aɪ][hæv; həv][noʊ]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have no contact with him .
我 有 不 接触 和 他 .

我与他又无往来，

[nɑ:t] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] [ɔ:r] ['mæɪrɪdʒ] ,
Not related by blood or marriage ,
不是 有关的 经过 血 或者 婚姻 ,

非亲非故，

[hi:; hi] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
He said a few words ,
他 说 一个 很少 字 ,

他说了几句，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sed] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] ,
They even said that within three days ,
他们 甚至 说 那 之内 三 天 ,

竟说三天之内，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [sti:l] [maɪ] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
They want to steal my Nine Dragon Jade Cup .
他们 想 到 偷 我的 九 龙 玉 杯子 .

要盗我的九龙玉杯。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['bændɪts] . . .
Upon hearing this , the bandits . . .
之上 听力 这 , 这 强盗 . . .

众绿林闻听此言，

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
Some say he is a hero .
一些 说 他 是 一个 英雄 .

也有说是英雄的，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] ['æŋgrɪ] .
Some were angry .
一些 是 生气的 .

也有生气的。

['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] [ænd; ənd][lɪ'ju:] - ['nɑ:dəd, 'nɑ:ɪdɪd][tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðər] ['si:krətli] .
Wang Boyan and Liu Shichang nodded to each other secretly .
王 博扬 和 刘 - 点头 到 每个 其他 偷偷 .

内中王伯燕与刘世昌暗自点头，

[aɪ][əd'maɪər][ju:; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 .

甚是佩服，

[jæŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
Yang Xiangwu was indeed a hero .
杨 - 曾是 的确 一个 英雄 .

那杨香武果然英雄，

[tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [kʌp]
To steal the Nine Dragon Cup

要偷九龙杯，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪks'pleɪnd] [ɪn] [æd'væns] [ðæt] . . .
It was explained in advance that . . .
它 曾是 解释 在 进步 那 . . .

还先说明了，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Tell him to be careful .
告诉 他 到 是 小心 .

说出来叫他提防。

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
He ran to the back ,
他 跑 到 这 后退 ,

他奔至后边，

[siː] [br'loʊ] , ['braɪtli] [lɪt] .
See below , brightly lit .
看 以下 , 明亮地 点燃 .

见下面灯烛辉煌，

['ɡoʊldən] [wɪŋz]
golden wings
金的 翅膀

金翅大

['pɛŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Peng Zhou Yinglong was in front .
彭 周 应龙 曾是 在 正面 .

鹏周应龙在前，

['sevrəl] [bɔɪz] ['fɑːloʊd] [br'haɪnd] .
Several boys followed behind .
一些 男孩子们 随后 在后面 .

后跟几个童子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['læntərnz] ['liːdɪŋ][ðə; ði] [wei] [ə'hed] .
There are lanterns leading the way ahead .
那里 是 灯笼 领导 这 方式 前方 .

前有引路的灯笼。

[jæn] - ['fɑːloʊd] ['siːkrətli] .
Yang Xiangwu followed secretly .
杨 - 随后 偷偷 .

杨香武暗中跟随。

[dʒəu] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][waɪf] [li] - [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər]
Zhou Yinglong arrived at his wife Li Cuiyun's room in the main house of the inner
周 应龙 到达的 在 他的 妻子 李 - 房间 在 这 主要的 房子 的 这 内
['kɔːrtjɑːrd] .
courtyard .
庭院 .

周应龙到了内院上房他妻子李翠云的屋中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 , "

“贤妻，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][,em 'iː][tuː; tə] [kiːp] .
You should quickly put the Nine Dragons Jade Cup away for me to keep .
你 应该 迅速地 放 这 九 龙 玉 杯子 离开 为了 我 到 保持 .

你快把九龙玉杯给我收藏起来。

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也！ ”

[li] [ku:jun] [sed] :
Li Cuiyun said :
李 翠云 说 :

李翠云说：

" [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['tʃi:ftənz] ['bɜ:rθdeɪ] . "
" Today is the chieftain's birthday . "
" 今天 是 这 酋长的 生日 . "

“今天是寨主千秋之日，

[waɪ] [kɑ:nt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [laɪk] [ðɪs] ?
Why can't you think like this ?
为什么 不能 你 思考 喜欢 这 ?

为何这样想不开，

[ʌn'kwentjəbl] ['æŋgəɹ]
Unquenchable anger
无法熄灭的 愤怒

怒气不息，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

所因何故！ ”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" My virtuous wife is unaware of this . "
" 我的 有德行的 妻子 是 不知情 的 这 . "

“贤妻有所不知，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [jæŋ] - [keɪm] [tə'deɪ] .
A man named Yang Xiangwu came today .
一个 男人 命名 杨 - 来了 今天 .

今日来了一个杨香武，

[hi:; hi] [waɪft] [em 'i:][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:rθdeɪ] .
He wished me a happy birthday .
他 希望 我 一个 快乐的 生日 .

他给我祝寿，

[wen] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] ,
When the Nine Dragons Jade Cup is mentioned ,
什么时候 这 九 龙 玉 杯子 是 提及 ,

提起九龙玉杯，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['praɪsləs] .
I said it was priceless .
我 说 它 曾是 无价 .

我说是无价之宝，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [baɪ] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvə] .
He said he wanted to buy me with gold and silver .
他 说 他 通缉 到 买 我 和 金子 和 银 .

他说要拿金银买我的，

[ˈleɪtəɹ] , [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [sker] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪd] [kleɪmz] .
Later , he tried to scare me with exaggerated claims .
之后 , 他 尝试 到 吓 我 和 夸张的 索赔 .

后来又拿大话吓我，

[aɪ] [snæpt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I snapped at him a few times .
我 啪啪 在 他 一个 很少 时代 :

被我抢白了几句，

[hi:; hi] ['stɔ:md] [ɔ:f] [ɪn] ['æŋgə] .
He stormed off in anger .
他 暴风雨 离开 在 愤怒 :

他一怒走了。

[br'fɔ:r] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临走之时，

[hi:; hi] [sed] [wɪ'dɪn] [θri:] [deɪz] ,
He said within three days ,
他 说 之内 三 天 ,

他说三天之内，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
They wanted to steal the Nine Dragon Jade Cup .
他们 通缉 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 :

要盗九龙玉杯。

[hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['drægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
have come today to retrieve the Nine Dragon Jade Cup .
有 来 今天 到 取回 这 九 龙 玉 杯子 :

我今前来取那九龙玉杯，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 :

我有一条妙计，

[ðə; ðɪ] [kʌp] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [hænd] .
The cup is always in hand .
这 杯子 是 总是 在 手 :

杯不离手，

[hændz] ['nevə] [li:v] [ðə; ðɪ] [kʌp]
Hands never leave the cup
手 绝不 离开 这 杯子

手不离杯，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [sti:lz] [aɪ 'ti:] .
Let's see how he steals it .
我们来吧 看 如何 他 偷窃 它 :

看他怎么盗法。”

[li] [ku:jun] [sed] :
Li Cuiyun said :
李 翠云 说 :

李翠云说：

[ðæt] [kʌp] [wʌz; wəz] [kept] ['veri] ['kerfəli] .
That cup was kept very carefully .
那 杯子 曾是 保留 非常 小心 :

“那杯收藏甚为严密，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][hæv; həv]['stəʊlən][aɪ 'ti:] ?
How could he have stolen it ?
如何 可以 他 有 被盗 它 ?

他如何盗得了去？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu; tə] [mu:v] .

In my opinion , there's no need to move .
在 我的 观点 , 有 不 需要 到 移动 :

依我说不必动,

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [haʊs] ,

Our family's house ,
我们的 家庭的 房子 ,

咱家这所宅院,

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] .

There is an ambush outside .
那里 是 一个 伏击 外部 :

外有埋伏,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [gɑ:rdz] [ɪn'saɪd] .

There are guards inside .
那里 是 守卫 里面 :

内有人把守,

[laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] ['bʌkɪt] .

Like an iron bucket .
喜欢 一个 铁 桶 :

如铁桶相似。”

[dʒəu] [sed] :

Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:

" [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] [hæz; həz][noʊ][aɪ'di:ə] . . . "

" My virtuous wife has no idea . . . "
" 我的 有德行的 妻子 有 不 主意 . . . "

“贤妻哪里知道,

[wi:; wi] , [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] ,

We , the outlaws ,
我们 , 这 亡命之徒 ,

我们绿林中人,

[noʊ] ['mætər] [wer] ,

No matter where ,
不 事情 在哪里 ,

无论在哪里,

[ðeɪ] [stəʊl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

They stole them all .
他们 偷窃 他们 全部 :

全皆盗得了。

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [naʊ] .

I have seen this person now .
我 有 已见 这 人 现在 :

我今见此人,

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ænd] ['dɪɡnɪfaɪd] ,

imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂,

[ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kwaɪt] [ɡʊd] .

The language is quite good .
这 语言 是 相当 好的 :

语言不俗,

[ðer; ðəɹ][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [ɜ:rθ] - [ʃætəɹɪŋ] [ɑ:r'tɪstɪk] [ə'tʃi:vmənts] .
There must be no earth - shattering artistic achievements .
那里 必须 是 不 地球 - 破碎 艺术 成就 .

要无有惊天动地的艺业，

[hi; hi] ['dɪdnt] [der] [tu;: tə] [meɪk] [sʌtʃ] [grænd] [prə'naʊnsmənts] .
He didn't dare to make such grand pronouncements .
他 没有 敢 到 制作 这样的 盛大 声明 .

他也不敢说那朗言大语。

[brɪŋ] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [kʌp] .
Bring me a cup .
带来 我 一个 杯子 .

你拿杯来吧，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。

" [li] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] . "
" **Li immediately took the Nine Dragons Jade Cup out of the box .** "
" 李 立即地 采取 这 九 龙 玉 杯子 出去 的 这 盒子 . "

“李氏立刻从箱中把九龙玉杯取出来，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu;: tə] [dʒəʊ] .
It was handed over to Zhou Yinglong .
它 曾是 递交 超过 到 周 应龙 .

递与周应龙。

[dʒəʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
Zhou Yinglong took it in his hands ,
周 应龙 采取 它 在 他的 双手 ,

周应龙拿到手中，

[ðeɪ] [went] [tu;: tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They went to the main hall .
他们 去 到 这 主要的 大厅 .

往前边大厅去了。

[jæŋ] - [ˈfɑ:lʊd] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .
Yang Xiangwu followed in secret .
杨 - 随后 在 秘密 .

杨香武在暗中跟随，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the front hall ,
之上 抵达 在 这 正面 大厅 ,

到了前厅，

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:”

[maɪ] [fɔ:r] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] !
My four virtuous brothers !
我的 四 有德行的 兄弟 !

四位贤弟！

" [ðæt] ['zu:] ['hu:] ,
" **That Xue Hu ,**
" 那 薛 胡 ,

“那薛虎、

[ˈlʌ] [bəʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈjɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˈgəʊ] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [rɪˈplaɪd] ,
Gao Jun and the other three replied ,
高 俊 和 这 其他 三 回复 ,

高俊四人答言，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈsɜːrvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər]
Serving his elder brother
服务 他的 长老 兄弟

伺候兄长，

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] [wɒts] [rɔːŋ] !
Please tell me what's wrong !
请 告诉 我 是什么 错误的 !

有甚事请讲吧！

[dʒəʊ] [ˈjɪŋ] [sed] :
Zhou Ying said :
周 英 说 :

“周应说：“

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [stænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
The four of you stand outside the hall .
这 四 的 你 站立 外部 这 大厅 :

你四位在厅外站立，

[gɑːrd] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
Guard the entrance .
警卫 这 入口 :

把住门首。

[ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] ,
The front gate ,
这 正面 门 ,

前边大门，

[send] [ˈkaɪ] - [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] .
Send Cai Tianhua to open the door .
发送 蔡 - 到 打开 这 门 :

派蔡天化将门打开，

[laɪt] [mɔːr] [ˈlæntərnz] ,
Light more lanterns ,
光 更多的 灯笼 ,

多点灯笼，

[laɪt] [sʌm; səm] - [er] - [ˈkɪlɪŋ] [wɪnd] - [ˌaʊtˈsaɪd] .
Light some ' air - killing wind ' outside .
光 一些 - 空气 - 杀 风 - 外部 :

外边点上‘气死风’。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] , [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [hɔ:rs] [naɪn] [wʌz; wəz] [drɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] ['fɔ:rti]
From the east room , White - faced Wolf Horse Nine was dispatched with forty
从 这 东方 房间 , 白色的 - 面对 狼 马 九 曾是 已派出 和 四十
['bəndɪts] .
bandits .
强盗 .

东屋内派白脸狼马九带四十位绿林，

[ðeɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðæt] [pleɪs] .
They guarded that place .
他们 守卫 那 地方 .

在那里把守。

[ðə; ðɪ] [west] [hɔ:l] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][wu:] [taɪ'ʃɑ:n] , [ðə; ðɪ] [gri:n] - ['herd] ['laɪən] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ]
The west hall was guarded by Wu Taishan , the Green - haired Lion , along with
这 西方 大厅 曾是 守卫 经过 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 沿着 和
['fɔ:rtɪ] ['hɪrəʊz] .
forty heroes .
四十 英雄 .

西厅房派青毛狮子吴太山带四十位英雄把守。

[ɑ:n] [i:tʃ] ['pɜ:sənz] [hed] ,
On each person's head ,
在 每个 人的 头 ,

各人头上，

[ðeɪ] [lɪt] ['ɪnsens] [stɪks] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] .
They lit incense sticks as a sign .
他们 点燃 香 棍子 作为 一个 符号 .

都点上香火头儿为记，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] .
If there is no incense burner .
如果 那里 是 不 香 刻录机 .

如没有香火头儿，

[ðeə(r)] [nɑ:t] [wʌn] [ʌv; əv][ju: 'es] .
They're not one of us .
它们是 不是 一 的 我们 .

就不是咱们的人，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
You can take him .
你 能 拿 他 .

可以拿他，

[ðə; ðɪ] ['sɪɡnəl] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] .
The signal was given by striking a gong .
这 信号 曾是 给定 经过 引人注目 一个 锣 .

以鸣锣为号。

" [aɪ][eɪ 'em][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [hɔ:l] . "
" I am inside the hall . "
" 我 是 里面 这 大厅 . "

“自己在大厅之内，

['sevrəl] [læmps] [wɜ:r; wər] [lɪt] .
Several lamps were lit .
一些 灯 是 点燃 .

点了几盏灯，

[ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The outside was as bright as day .
这 外部 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

外边照耀如白昼一般。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [ʃɔːrt] - [sliːvd] [ˈʃɜːts] .
He was dressed in short - sleeved shirts .
他 曾是 穿着 在 短的 - 袖子 衬衫 .

他是短小衣襟打扮，

[brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈkɔːrəgeɪtɪd] [ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈmeɪsɪz] .
Bring out a pair of corrugated gold - plated maces .
带来 出去 一个 一对 的 瓦楞 金子 - 镀 权杖 .

把一对瓦楞金装铜取来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] :
He said to everyone :
他 说 到 每个人 :

自己与众人说:”

[aɪl] [ˈpræktɪs] [wʌns] .
I'll practice once .
患病的 实践 一次 .

我练一趟，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] .
You will see .
你 将要 看 .

你等观看。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] .
He was right in front of the desk .
他 曾是 正确的 在 正面 的 这 桌子 .

“他就在桌案的前头，

[hiː; hi] [ˌʌnˈliːft] [ðæt] [meɪs] [tekˈniːk] .
He unleashed that mace technique .
他 释放 那 锤 技术 .

施展开那铜法，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] .
It's really beautiful .
它是 真的 美丽的 .

真正好看。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [ˈdʒestʃər] [ɪz] [laɪk] [tuː] [ˈdræɡənz] [ˈwæɡɪŋ] [ðər; ðər] [teɪlz] .
The gesture is like two dragons wagging their tails .
这 手势 是 喜欢 二 龙 摇尾巴 他们的 尾巴 .

出手势双龙摆尾，

[əˈlʊːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɑːrld] [ruːts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [loʊn] [triː] ,
Along with the gnarled roots of a lone tree ,
沿着 和 这 盘根错节的 根 的 一个 孤独 树 ,

捎带着孤树盘根，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [si:l] [ˈstɑ:tlz] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .
Holding a whip and hanging an official seal startles ghosts and gods .
保持 一个 鞭 和 绞刑 一个 官方的 海豹 惊吓 鬼魂 和 神 .
托鞭挂印惊鬼神，

[aɪ ˈti:] [kənˈsi:lz] [ðə; ði] [ˈvenəməs] [tʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] .
It conceals the venomous tongue of a snake .
它 隐藏 这 有毒 舌头 的 一个 蛇 .
暗藏着毒蛇吐信。

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ðə; ði] [fru:t] .
The white ape turned around and offered the fruit .
这 白色的 猿 转向 大约 和 提供 这 水果 .
白猿反身献果，

[ˈklevərli] [aɪˈdentɪfaɪ] [ˈdʌb(ə)] [ˈni:dlz] [baɪ] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [staɪl] .
Cleverly identify double needles by changing the style .
巧妙地 确认 双倍的 针 经过 变化 这 风格 .
换式巧认双针，

[ˈjækʃə] [proʊbz] [ðə; ði] [si:] [tu;; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yaksha probes the sea to deceive the enemy general .
夜叉 探针 这 海 到 欺骗 这 敌人 一般的 .
夜叉探海诓敌将，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdrægən] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu;; tə] [prəˈtekt] [hɪmˈself] [ˈkloʊsli] .
The hidden dragon instructed his son to protect himself closely .
这 隐 龙 指示 他的 儿子 到 保护 他自己 密切 .
藏龙训子紧护身。

[aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [stɑ:rz][ænd; ənd] [ˈplʌkɪŋ] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpər] .
It truly is a matter of changing stars and plucking the Big Dipper .
它 真的 是 一个 事情 的 变化 明星 和 拔毛 这 大的 杓 .
真是换星摘斗，

[ˈteɪkɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ˈtʃeɪsɪŋ] [soʊlz] ,
Taking lives and chasing souls ,
采取 生活 和 追逐 灵魂 ,
取命追魂，

[mu:v] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Move as fast as lightning .
移动 作为 快速地 作为 闪电 .
使动如飞，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .
众人无不喝彩。

[kəmˈper] [ə; eɪ] [ˈfænsɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] [tu;; tə] [li] [ɡwɑ:ŋ] , [lɪju:] - , [ænd; ənd]
Compare a fancy sword and featherless arrow to Li Guang , Liu Shichang , and
比较 一个 想要 剑 和 无羽毛的 箭 到 李 光 , 刘 - , 和
[ðə; ði] [ˈmæstər] [θi:f] [ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] .
the master thief Wang Boyan .
这 掌握 贼 王 博扬 .
把一个花刀无羽箭赛李广刘世昌与神偷王伯燕，

[ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [ˈsi:krətli] [ˈæŋkʃəs] ,
Startled and secretly anxious ,
惊慌 和 偷偷 焦虑的 ,
吓得暗暗着急，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [jæn] - [maɪt] [nɑ:tɪ][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] ,
Fearing that Yang Xiangwu might not be able to steal the Nine Dragon Jade Cup ,
恐惧 那 杨 - 可能 不是 是 有能力的 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 ,
怕杨香武盗不了九龙玉杯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['kæptʃəd] .
He was also captured .
他 曾是 还 捕获 .

还被获遭擒。

['ni:ðər] [ʌ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
Neither of them had a solution .
两者都不 的 他们 有 一个 解决方案 .

二人并无一策。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['raɪv(ə)lrɪ] [br'twi:n] [maʊ] ['su:i; 'su:ai][ænd; ənd] [jæn] - [ə'ɡen] .
Let's talk about the rivalry between Mao Sui and Yang Xiangwu again .
我们来吧 讲话 关于 这 对抗 之间 毛泽东 隋 和 杨 - 再次 .

再言赛毛遂杨香武，

[aɪ] ['si:kɹətli] [sɔ:] [dʒəu] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kʌp] ['ɔ:lweɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
I secretly saw Zhou Yinglong with his cup always in his hand .
我 偷偷 锯 周 应龙 和 他的 杯子 总是 在 他的 手 .

在暗中看见周应龙杯不离手，

[hændz] ['nevər] [li:v] [ðə; ði] [kʌp]
Hands never leave the cup
手 绝不 离开 这 杯子

手不离杯，

['æftər] [kəm'pli:ʃɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)] [bra:nz] ['præktɪs] ,
After completing the double bronze practice ,
后 完成 这 双倍的 青铜 实践 ,

练完了双铜，

[ðə; ði]['bəændɪts] [splɪt] ['ɪntu:] [fɔ:r] [ɡru:ps] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
The bandits split into four groups and lay in ambush .
这 强盗 分裂 进入 四 团体 和 躺 在 伏击 .

众寇分为四下埋伏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] , ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
He was sitting on the chair on the east side , reading a book .
他 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 , 阅读 一个 书 .

他在东边椅上坐着看书，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)] ['meɪsɪz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ə'saɪd] .
The double maces were placed aside .
这 双倍的 权杖 是 放置 旁边 .

双铜放在一边，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌ; əv][,em 'i:] .
The Nine Dragons Jade Cup is right in front of me .
这 九 龙 玉 杯子 是 正确的 在 正面 的 我 .

九龙玉杯就在面前。

彭公案

第24/212页

[ˈzuː] [ˈhuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] ,
Xue Hu and three others ,
薛 胡 和 三 其他的 ,

薛虎等四人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[stænd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Stand at the door .
站立 在 这 门 .

在门首站立。

[jæn] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Yang Xiangwu was so anxious that he was covered in sweat .
杨 - 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

杨香武急得浑身是汗，

[maɪ][ˈbɑːdi][ɪz] [θrɑːbɪŋ] [wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ][aɪˈdiːə] .
I have absolutely no idea .
我 有 绝对地 不 主意 .

一点主意无有。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Look at the fifth watch of the night .
看 在 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

看看天交五鼓，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It was already bright when I was a child .
它 曾是 已经 明亮的 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .

少时天色大亮。

[jæn] - [ˈrestɪd] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Yang Xiangwu rested temporarily in the ditch .
杨 - 休息 暂时地 在 这 沟 .

杨香武在天沟内暂歇，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪn] [ˈɔːɡəst] [wʌz; wəz] [ɡʊd] .
Fortunately , the weather in August was good .
幸运的是 , 这 天气 在 八月 曾是 好的 .

幸喜八月天气，

[ɪts] [nɑːt][kəʊld][æt; ət] [ɔːl] .
It's not cold at all .
它是 不是 寒冷的 在 全部 .

一点不冷。

[ˈæftər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ,
After waking up ,
后 醒来 向上 ,

睡醒后，

[frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][bæg] ,
From inside the bag ,
从 里面 这 包 ,

从兜囊之内，

[aɪ] [tʊk] [aʊt][sʌm; səm] [fraɪd] [raɪs][ænd; ənd] [eɪt] [tu:] [baɪts] .
I took out some fried rice and ate two bites .
我 采取 出去 一些 油煎 米 和 吃 二 咬 .

掏出炒米吃了两口，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈket(ə)] [ænd; ənd] [dræŋk] [tu:] [sɪps] .
He took out the kettle and drank two sips .
他 采取 出去 这 壶 和 喝 二 啜饮 .

又把水壶掏出来喝了两口。

[hiː; hi][ˈoʊnli] [felt] [pliːzd] [wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He only felt pleased when it was late at night .
他 仅有的 毛毡 高兴 什么时候 它 曾是 晚的 在 夜晚 .

候至天晚他才喜欢。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
At the first watch ,
在 这 第一的 手表 ,

到了初更，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] ,
Looking into the hall ,
寻找 进入 这 大厅 ,

向大厅一看，

[ɪts] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] .
It's still the same .
它是 仍然 这 相同的 .

还是那个样儿，

[kɑːnt] [duː][aɪ ˈtiː] .
Can't do it .
不能 做 它 .

不能下手，

[əˈnʌðər] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
Another night has passed .
其他 夜晚 有 通过了 .

又是一夜。

[teɪk] [ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] ,
Take Wang Boyan ,
拿 王 博扬 ,

把个王伯燕、

[liːjuː] - [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
Liu Shichang was extremely anxious .
刘 - 曾是 极其 焦虑的 .

刘世昌急得了不得，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [sed] [ˈaʊtraɪt] ,
And it can't be said outright ,
和 它 不能 是 说 直接 ,

又不能明说，

[aɪ] ['wʌndər] [wɜr] [jæn] - [ɪz] ?
I wonder where Yang Xiangwu is ?
我 想知道 在哪里 杨 - 是 ?

也不知杨香武在哪里？

[ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [naɪt] ,
On the third night ,
在 这 第三 夜晚 ,

到了第三日晚上，

['zu:] ['hu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] [wɜ:r; wɜr][ɔ:l] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Xue Hu and the other three were all exhausted .
薛 胡 和 这 其他 三 是 全部 筋疲力尽的 .

那薛虎等四人全都乏了。

[ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] [kəm'pleɪnd] [wʌn][baɪ][wʌn] :
The bandits and their families complained one by one :
这 强盗 和 他们的 家庭 抱怨 一 经过 一 :

众寇与家人一个个埋怨说：

" [ði:z] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kept] [ɪn][maɪnd][baɪ][ðə; ði] ['tʃi:ftən] . "
" These things should have been kept in mind by the chieftain . "
" 这些 事物 应该 有 到过 保留 在 头脑 经过 这 头目 . "

“这些事本来是寨主多留神，

[beɪst] [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wɔ:l] ,
Based on our courtyard wall ,
基于 在 我们的 庭院 墙 ,

凭咱们这个院墙，

[haʊ] [kæn; kən] ['pi:p(ə)] [get] [ɪn] ?
How can people get in ?
如何 能 人们 得到 在 ?

如何能进来人，

[ði:z] [pæst] [tu:] [deɪz] , [wi:v] [bɪn] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
These past two days , we've been lying in ambush .
这些 过去的 二 天 , 我们已经 到过 说谎 在 伏击 .

这两天埋伏，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:] ['ri:əli] ['sli:pi] .
It makes me really sleepy .
它 制作 我 真的 困 .

使我真困了。”

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

他们彼此面面相觑，

[nɑ:t] ['peɪɪŋ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Not paying much attention ,
不是 付费 很多 注意力 ,

并不甚留神，

[aɪ] [kɑ:nt] [sli:p] ['i:ðər] .
I can't sleep either .
我 不能 睡觉 任何一个 .

又不能睡，

[ðeɪ] [wɜ:r; wɜr]['ɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [dʒəu] [wʊd] [bleɪm] [ðem; ðəm] .
They were also afraid that Zhou Yinglong would blame them .
他们 是 还 害怕的 那 周 应龙 会 责备 他们 .

又怕周应龙怪下来，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː] ?
I don't know what to do ?
我 不 知道 什么 到 做 ?

不知如何是好？

[dʒəʊ] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [fɔːr; fər] [tuː] [naɪts] .
Zhou Yinglong waited in the hall for two nights .
周 应龙 等待 在 这 大厅 为了 二 夜晚 .

周应龙在厅房等了两夜，

[noʊ][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈteɪkən] .
No action was taken .
不 行动 曾是 已采取 .

并无动作，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [ˈæŋɡriːɜː] [aɪ] [ɡet] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越想越气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [ðoʊz] [tuː] [ˈsentənsɪz] [frɒm; frəm] [ðæt] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [jæŋ] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] . "
" I overheard those two sentences from that man surnamed Yang for no reason . "
" 我 无意中听到 那些 二 句子 从 那 男人 姓氏 杨 为了 不 原因 . "

“我无故听了姓杨的这两句话，

[aɪ] [steɪd] [ʌp] [fɔːr; fər] [tuː] [naɪts] .
I stayed up for two nights .
我 入住 向上 为了 二 夜晚 .

熬了两夜，

[ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ] [nuːz] .
There was no news .
那里 曾是 不 消息 .

并无音信，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈhiːz] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑːn][em ˈiː] ?
Could it be that he's playing a trick on me ?
可以 它 是 那 他是 玩耍 一个 诡计 在 我 ?

莫非他戏耍于我，

[ˈhiːz] [nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] .
He's not coming .
他是 不是 未来 .

他不来了。

[aɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [əˈɡen] [təˈnaɪt] .
I'll wait for him again tonight .
患病的 等待 为了 他 再次 今晚 .

今日再候他一夜，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

他如不来，

[aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] [siː] [hɪm; ɪm] [təˈmɑːroʊ] .
I must go see him tomorrow .
我 必须 去 看 他 明天 .

我明日必要找他去，

" [si:] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ɔ:r][nɑ:t] ? "
" **See if his surname is Yang or not ?** "
" 看 如果 他的 姓 是 杨 或者 不是 ? "

看他姓杨不姓杨？ "

[aɪm] ['getɪŋ] ['æŋɡri] .
I'm getting angry .
我是 获得 生气的 .

自己想着生气。

[jæŋ] - [sed] [ɪn] ['si:krət] :
Yang Xiangwu said in secret :
杨 - 说 在 秘密 :

那杨香武在暗中说:

" [nɑ:t] [ɡʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好!

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] [feɪs] .
I'm going to lose face .
我是 去 到 失去 脸 .

我要丢人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [hæv; həv] [sed] [sʌt] ['boʊstfl] [θɪŋz] .
You should never have said such boastful things .
你 应该 绝不 有 说 这样的 自夸 事物 .

绝不该说那样大话，

[haʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] !
How embarrassing !
如何 尴尬的 !

落得这么丢人！ "

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] ,
In his haste ,
在 他的 匆忙 ,

他这一急，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
But then a sudden idea came to him .
但 然后 一个 突然 主意 来了 到 他 .

却急出一个主意来，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
They quickly went to the back .
他们 迅速地 去 到 这 后退 .

连忙往后去了。

[dʒəʊ] [stɛəd] [waɪd] - [aɪd] [æ; ət][ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
Zhou Yinglong stared wide - eyed at the Nine Dragons Jade Cup .
周 应龙 凝视 宽的 - 眼睛 在 这 九 龙 玉 杯子 .

周应龙瞪眼看着九龙玉杯，

[aɪm] ['sɪtɪŋ] [hɪr] ['fi:lɪŋ] [bɔ:rd] .
I'm sitting here feeling bored .
我是 坐着 这里 感觉 无聊的 .

正在闷坐，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θʌd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] [ɪn] [frʌnt] .
Suddenly , a thud was heard from the roof in front .
突然 , 一个 砰的一声 曾是 听到 从 这 屋顶 在 正面 .

忽听前边房上扑通一声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说:

" [gɑ:t][,ai 'ti:] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ！ "

“拿住了！”

[dʒəu] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [strʌk] [,ai 'ti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Zhou Yinglong picked up the gong and struck it a few times .
周 应龙 挑选 向上 这 锣 和 击 它 一个 很少 时代 :

周应龙提起铜锣敲了几下。

[ðə; ði]['bændɪts][ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] , [i:tʃ] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] , [sed] :
The bandits on all four sides , each wielding a weapon , said :
这 强盗 在 全部 四 侧面 , 每个 挥舞 一个 武器 , 说 :

四边众寇各执兵刃说:

" [gɑ:t][,ai 'ti:] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ！ "

“拿住了！”

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
They all rushed to the hall .
他们 全部 匆忙 到 这 大厅 :

一齐奔大厅，

['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] ,
Wang Boyan ,
王 博扬 ,

把王伯燕、

[l'ju:] - [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] !
Liu Shichang was startled !
刘 - 曾是 惊慌 ！

刘世昌吓了一跳！

[wen] ['evriwʌn] [fʊn] [ðə; ði] ['læntərnz] ,
When everyone shone the lanterns ,
什么时候 每个人 闪耀 这 灯笼 ,

大家用灯笼一照，

[,ai 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][roul][ʌv; əv] ['bedɪŋ] !
It turned out to be a roll of bedding !
它 转向 出去 到 是 一个 卷 的 寝具 ！

见是一卷被褥！

[dʒəu] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
Zhou Yinglong suddenly realized ,
周 应龙 突然 已实现 ,

周应龙猛然醒悟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ！ "

“不好了，

[ðɪs] [ɪz] [jæn] - [trɪk] ！
This is Yang Xiangwu's trick !
这 是 杨 - 诡计 ！

这是杨香武的诡计！ ”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly entered the hall and took a look .
他 匆匆 进入 这 大厅 和 采取 一个 看 ！

急忙进了大厅一看，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [hæz; həz] ['væniʃt] ！
The Nine Dragon Jade Cup has vanished !
这 九 龙 玉 杯子 有 消失了 ！

那九龙玉杯竟是不见了！

[hiː; hi] [sed] ː
He said ː
他 说 ː

口中说：

[jæn] - [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
Yang Xiangwu is truly a wise man .
杨 - 是 真的 一个 明智的 男人 ！

“杨香武真是惺惺，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] ！
He stole the Nine Dragon Jade Cup !
他 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 ！

他把九龙玉杯盗去了！ ”

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] ['oʊpənd] [ðə; ði] [roʊld] - [ʌp] [kwɪlt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Those people opened the rolled - up quilt and took a look . . .
那些 人们 打开 这 滚动 - 向上 被子 和 采取 一个 看 . . .

那些人把被褥卷打开一看，

[ɪk'spleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [dæm] [aɪ 'tiː] , [wʌt] [bæd] [lʌk] ！ "
" Damn it , what bad luck ! "
" 该死 它 , 什么 坏的 运气 ！ "

“他娘的真晦气，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['neɪkɪd] , [ded] ['wʊmən] .
It turned out to be a naked , dead woman .
它 转向 出去 到 是 一个 裸 , 死的 女士 ！

原来是赤身露体的一个死女人。”

[dʒəʊ] [went] ['kloʊzər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Yinglong went closer to take a look ,
周 应龙 去 更近 到 拿 一个 看 ,

周应龙至近前一看，

[ɪk'spleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [aɪm][soʊ] [ɪm'bærəst] ！ "
" I'm so embarrassed ! "
" 我是 所以 尴尬的 ！ "

“羞死我也！ ”

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'wei] .
He picked up the corpse and walked away .
他 挑选 向上 这 尸体 和 步行 离开 .

抱起死尸往后就走，

[ðə; ði]['bændits][dɪd][nɔ:t] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [br'ɔ:ŋd] [tu:; tə] .
The bandits did not know who the corpse belonged to .
这 强盗 做过 不是 知道 WHO 这 尸体 属于 到 .

众寇也不知死尸是何人？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[jæn] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:ɾd] .
Yang Xiangwu was in the backyard .
杨 - 曾是 在 这 后院 .

杨香武在后院之内，

[ðeɪ] [ju:st] ['ɪnsens] [tu:; tə] ['fju:mɪgeɪt] [dʒəu] - [waɪf] , [li] [ku:jun] .
They used incense to fumigate Zhou Yinglong's wife , Li Cuiyun .
他们 用过的 香 到 熏 周 - 妻子 , 李 翠云 .

把周应龙之妻李翠云用薰香薰过去，

[hi:; hi] [roʊld] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
He rolled it up in the blanket .
他 滚动 它 向上 在 这 毯子 .

他用被卷好了，

[faɪnd][ə; eɪ] [ɔ:ŋ] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪ][,aɪ 'ti:] [ʌp] .
Find a long rope and tie it up .
寻找 一个 长的 绳索 和 领带 它 向上 .

找一根长绳捆着，

[θroʊ] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
Throw it down .
扔 它 向下 .

往下一扔。

[dʒəu] [bi'li:vd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jæn] - [hu:] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði]
Zhou Yinglong believed that it was Yang Xiangwu who had fallen to the
周 应龙 相信 那 它 曾是 杨 - WHO 有 倒下 到 这

[graʊnd] .
ground .
地面 .

周应龙只认作是杨香武落下地来，

[ðeɪ] [ðen] [bi:t] [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] [,aʊt'saɪd] ;
They then beat a gong outside ;
他们 然后 打 一个 锣 外部 ;

就往外打锣；

[jæn] - [ðen] [gɔ:t] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Yang Xiangwu then got down from the back .
杨 - 然后 得到 向下 从 这 后退 .

杨香武即从后边下来，

[tɜ:ɾn] ['oʊvəɾ][ænd; ənd][goʊ][,ɪn'saɪd] .
Turn over and go inside .
转动 超过 和 去 里面 .

翻身进去，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] .
He took the Nine Dragons Jade Cup into his hand .
他 采取 这 九 龙 玉 杯子 进入 他的 手 .
把那九龙玉杯拿到了手内。

[hiː; hi] [liːpt] [ə'weɪ] .
He leaped away .
他 跳跃 离开 .
他飞身出去，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They went up to the east room .
他们 去 向上 到 这 东方 房间 .
上了东房，

[aɪ] [dɜː] [nɑːt][goʊ] [aʊt'saɪd] .
I dare not go outside .
我 敢 不是 去 外部 .
不敢往外走，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ,
Knowing that there were hidden weapons lying in ambush ,
会心 那 那里 是 隐 武器 说谎 在 伏击 ,
知有暗器埋伏，

[ðen] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] ['wæŋ] ['bɔɪɑːn] ,
Then they waited for Wang Boyan ,
然后 他们 等待 为了 王 博扬 ,
便等候王伯燕、

[lɪ'juː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] [ðə; ði] [weɪ] .
Liu Shichang and his companion led the way .
刘 - 和 他的 伴侣 引领 这 方式 .
刘世昌二人带路，

[ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['taɪɡɜːz] [den] [ænd; ənd] ['dræɡənz] [puːl] .
It's good to escape this tiger's den and dragon's pool .
它是 好的 到 逃脱 这 老虎的 丹 和 龙的 水池 .
好出此虎穴龙潭。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,
候了半天，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
But there was no movement .
但 那里 曾是 不 移动 .
却不见动静。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][lɪ'juː] - [ə'ɡen] ,
Speaking of Liu Shichang again ,
请讲 的 刘 - 再次 ,
再言刘世昌、

[ˈwæŋ] ['bɔɪɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Wang Boyan and his companion
王 博扬 和 他的 伴侣
王伯燕二人，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] ['wɔznt] [jæŋ] - ,
Seeing that it wasn't Yang Xiangwu ,
看到 那 它 不是 杨 - ,
见不是杨香武，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [kɔːrps] .
It **was** **a** **female** **corpse** .
它 曾是 一个 女性 尸体 :

是个女死尸，

[jæn] - [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] ['stɒlən][ðə; ðɪ] [kʌp] .
Yang Xiangwu **had** **already** **stolen** **the** **cup** .
杨 有 已经 被盗 这 杯子 :

杨香武已把杯盗去。

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['maːv(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
They **secretly** **marveled** **and** **said** :
他们 偷偷 惊叹 和 说 :

他俩暗暗地称奇说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's **enough** . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðer; ðər] ['riːəli] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['hɪrəʊz] .
There **really** **are** **such** **heroes** .
那里 真的 是 这样的 英雄 :

真有这样英雄，

[lets] [nɑːt] ['lɪŋgər] [hɪr] ['eni] [bːŋgər] .
Let's **not** **linger** **here** **any** **longer** .
我们来吧 不是 萦绕 这里 任何 更长 :

你我二人别在此久待，

" [lets] [send] [tʃiːf] [jæn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['taɪgəz] [den] [ænd; ənd] ['drægənz] [puːl] . "
" Let's **send** **Chief** **Yang** **out** **of** **this** **tiger's** **den** **and** **dragon's** **pool** . "
" 我们来吧 发送 首席 杨 出去 的 这 老虎的 丹 和 龙的 水池 . "

好送杨寨主出此虎穴龙潭。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['siːkrətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
The **two** **secretly** **slipped** **out** **of** **the** **hall** .
这 二 偷偷 滑倒了 出去 的 这 大厅 :

二人暗暗溜出大厅，

[wer] [ɪz] [jæn] - ?
Where **is** **Yang** **Xiangwu** ?
在哪里 是 杨 - ?

不知杨香武在哪里？

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
I **was** **in** **a** **hurry** ,
我 曾是 在 一个 匆忙 ,

正着急，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnes] .
Suddenly , **a** **gong** **sounded** **in** **the** **Hall** **of** **Gathering** **Righteousness** .
突然 , 一个 锣 听起来 在 这 大厅 的 采集 义 :

忽听聚义厅铜锣一响，

['wæn] ['bɔɪɑːn] [sed] :
Wang **Boyan** **said** :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ɪz] [strɔːŋ] , "
" The **wind** **is** **strong** , "
" 这 风 是 强的 , "

“风紧，

[wer] [ɪz][hi:; hi] ?
Where is he ?
在哪里 是 他 ？

不知他在哪里？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətəteɪtɪd] , [æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
The two hesitated , at a loss for what to do .
这 二 犹豫了一下 , 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .
二人踌躇无计。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
此时天有三更，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][dɑ:rk][ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:nlaɪt] .
It was dark and there was no moonlight .
它 曾是 黑暗的 和 那里 曾是 不 月光 .
黑暗暗的并无月光，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwɪslɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Suddenly , a whistling sound came from the east room .
突然 , 一个 吹口哨 声音 来了 从 这 东方 房间 .
忽听东房上吱吱地哨子响。

[lɪˈju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] . "
" It's in the east room . "
" 它是 在 这 东方 房间 . "

“在东房上呢。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
After listening for a long time ,
后 聆听 为了 一个 长的 时间 ,
听了多时，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
The two went up to the roof .
这 二 去 向上 到 这 屋顶 .
二人上房，

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" You two have arrived ! "
" 你 二 有 到达的 ! "

“二位来了！ ”

[lɪˈju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [ðeɪv] [əˈraɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 ！

你我走吧！ ”

[ˈwæŋ] [ˈboɪɑ:n] [geɪv] [jæŋ] - [ðə; ði] [koʊd] .
Wang Boyan gave Yang Xiangwu the code .
王 博扬 给予 杨 - 这 代码 .

王伯燕把暗号告诉杨香武，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [stɪk] [ɑ:n][ðer; ðər] [hed] [æz; əz][ə; eɪ][mɑ:rk] .
Each person has an incense stick on their head as a mark .
每个 人 有 一个 香 戳 在 他们的 头 作为 一个 标记 .

每人头上有个香火头儿为记。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɪ; wər] [ˈwɔ:kiŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The three of them were walking outside .
这 三 的 他们 是 步行 外部 .

三人正向外走着，

[ˈhɪrɪŋ] [dʒəʊ] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] :
Hearing Zhou Yinglong say in the hall :
听力 周 应龙 说 在 这 大厅 :

听得周应龙在大厅之上说：

" [ɪˈsti:md] [ˈtʃi:ftənz] , "
" **Esteemed chieftains** , "
" 尊敬的 酋长们 , "

“列位寨主，

[ˈevriwʌn] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [splɪt] [ˈɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] !
Everyone went up to the roof and split into four groups to chase after them !
每个人 去 向上 到 这 屋顶 和 分裂 进入 四 团体 到 追赶 后 他们 ！

大家上房分四路追赶！

[wɪtʃ] [weɪ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ?
Which way to catch up ?
哪个 方式 到 抓住 向上 ?

哪路追上，

[send] [em ˈi:][ə; eɪ] [ˈletər] .
Send me a letter .
发送 我 一个 信 .

给我送信来。

[ðæt] [ˈwɪkɪd] [jæŋ] !
That wicked Yang !
那 邪恶 杨 ！

好个万恶的杨

- ,
Xiangwu ,
- ,

香武，

[aɪ ˈti:] [ˈsmʌðəd] [maɪ] [waɪf] .
It smothered my wife .
它 窒息 我的 妻子 .

把我的妻子给薰过去了，

[ˈneɪkɪd] , <u>Naked</u> , 裸 ,	赤身露体，
[hjuˈmɪliəɪtɪd] [ˌem ˈiː] , <u>Humiliated</u> <u>me</u> , 受辱 我 ,	羞辱于我，
[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [rɪˈvendʒ] . <u>I</u> <u>must</u> <u>take</u> <u>revenge</u> . 我 必须 拿 复仇 .	我必要报仇。
[ˈstiːlɪŋ] [maɪ] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] <u>Stealing</u> <u>my</u> <u>Nine</u> <u>Dragons</u> <u>Jade</u> <u>Cup</u> 偷窃 我的 九 龙 玉 杯子	盗我的九龙玉杯，
[aɪm][nɑːt] [əˈnɔɪd] . <u>I'm</u> <u>not</u> <u>annoyed</u> . 我是 不是 恼怒 .	我倒不恼，
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [rɔːŋ] [ʌv; əv][ˌem ˈiː][tuː; tə] [hɜːrt] [maɪ][ˈfæməli] . <u>It</u> <u>was</u> <u>so</u> <u>wrong</u> <u>of</u> <u>me</u> <u>to</u> <u>hurt</u> <u>my</u> <u>family</u> . 它 曾是 所以 错误的 的 我 到 伤害 我的 家庭 .	太不该伤我的家眷。
[juː; jʊ] [ˈhɪroʊz] <u>You</u> <u>heroes</u> 你 英雄	你等众家英雄，
[ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] . <u>Give</u> <u>me</u> <u>a</u> <u>helping</u> <u>hand</u> . 给 我 一个 帮助 手 .	助我一膀之力，
[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . <u>You</u> <u>must</u> <u>capture</u> <u>him</u> . 你 必须 捕获 他 .	务要将他拿住。
[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] . <u>Everyone</u> <u>agreed</u> . 每个人 同意 .	“众口答应。
[hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [ˈkaɪ] - , [sed] : <u>His</u> <u>apprentice</u> , <u>Cai Tianhua</u> , <u>said</u> : 他的 学徒 , 蔡 - , 说 :	他徒弟蔡天化说:”
[ˈmæstər] , [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] . <u>Master</u> , <u>don't</u> <u>worry</u> . 掌握 , 不 担心 .	师傅不用着急，
[hiː; hi] [kɑːnt] [ɪˈskeɪp] [ɪˈðər] . <u>He</u> <u>can't</u> <u>escape</u> <u>either</u> . 他 不能 逃脱 任何一个 .	量他也逃不了，

[lets] [kætʃ] [ʌp] !
Let's catch up !
我们来吧 抓住 向上 !

你我追上前去！

[ðə; ði]['bændits] [splɪt] [ˈɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] [ænd; ənd] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .
The bandits split into four groups and pursued them .
这 强盗 分裂 进入 四 团体 和 追击 他们 :

“众寇分四路追了下去。

[jæn] - [ænd; ənd] [ˈwæn] [ˈbɔɪɑ:n]
Yang Xiangwu and Wang Boyan
杨 - 和 王 博扬

杨香武与王伯燕、

[l'ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [pleɪs] .
Liu Shichang and his two companions arrived at a certain place .
刘 - 和 他的 二 同伴 到达的 在 一个 肯定 地方 :

刘世昌三人到了一处，

[l'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [hɪz; ɪz] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
" His courtyard ,
" 他的 庭院 ,

“他这所院落，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈbɑ:gwə][ˈtaɪ'dʒi:][ˈdaɪəgræm] .
It was built according to the Bagua Taiji diagram .
它 曾是 建造 根据 到 这 八卦 太极 图表 :

是按八卦太极图所造，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] .
You and I have unexpectedly rushed to the southeast gate of life .
你 和 我 有 不料 匆忙 到 这 东南 门 的 生活 :

你我竟奔东南生门，

[ju;; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [aʊt] [naʊ] .
You can go out now .
你 能 去 出去 现在 :

可以出去。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] [ə'bɪləti] [tu;; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s]
The three of them displayed their ability to scale walls and leap across
这 三 的 他们 显示 他们的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过
[ˈru:ftɑ:p] .
rooftops .
屋顶 :

三人施展飞檐走壁之能，

[hi;; hi] [ˈdɑ:rtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
He darted out of the wall .
他 飞镖 出去 的 这 墙 :

蹿出墙外，

[ðə; ði] [i:st] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [br'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .
The east was already beginning to brighten .
这 东方 曾是 已经 开始 到 提亮 :

时已东方发亮。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Suddenly , a group of people appeared from the opposite direction .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 从 这 对面的 方向 .
忽见对面来了一伙人，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The three people looked up and . . .
这 三 人们 看起来 向上 和 . . .
那三人抬头一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] , [ðə; ði] [dɑːrt] [ˈθrɒvər] , [ænd; ənd] [li] [ˈpeɪ] , [ðə; ði]
It turned out to be Huang Santai , the dart thrower , and Li Pei , the
它 转向 出去 到 是 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 , 和 李 裴 , 这
[ˈmʌŋki] .
monkey .
猴 .
原来是飞镖黄三太与猴儿李佩、

[ˈpuː] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,
濮大勇、

[wuː] [wɑːniːən]
Wu Wannian
吴 万年
武万年、

[hiː; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,
贺兆熊、

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,
褚彪、

[ˈkai] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,
蔡庆、

[li] [ju] , [red] [flæg]
Li Yu , Red Flag
李 于 , 红色的 旗帜
红旗李煜、

[ˈsev(ə)nti] [ɔːr] [ˈeɪti] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃiː] [frʌm; frəm] [ˈfiːnɪks] , [əˈraɪvd] .
Seventy or eighty heroes , including Zhang Qi from Phoenix , arrived .
七十 或者 八十 英雄 , 包括 张 齐 从 凤凰 , 到达的 .
凤凰张七等七八十位英雄赶到。

[frʌm; frəm] [ˈliːuː] - ,
From Liu Shichang ,
从 刘 - ,
自刘世昌、

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn]
Wang Boyan
王 博扬
王伯燕、

[ˈæftər] [jæn] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlɒər] [left] ,
After Yang Xiangwu and the others left ,
后 杨 - 和 这 其他的 左边 ,
杨香武等去后，

[dʒi][k'wa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [weɪt] [æt; ət] [hoʊm] . "
" You must not wait at home . "
" 你 必须 不是 等待 在 家 " . "

“众位不可在家中等候，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'si:vɪŋ] ['pɑ:rti] .
It would be better to go to Yangzhou as the receiving party .
它 会 是 更好的 到 去 到 扬州 作为 这 接收 派对 .

还是去扬州作为接应方好。”

[ˈhwæn, 'hwa:nŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌn] :
Huang Santai said to everyone :
黄 桑泰 说 到 每个人 :

黄三太同众人说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“此话有理。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
The crowd rushed to Bixia Village .
这 人群 匆忙 到 - 村庄 .

大众赶到避侠庄，

[faɪnd][ðə; ði] [stɔ:r] .
Find the store .
寻找 这 店铺 .

找到店内，

[ˈmi:tɪŋ] [li] ['peɪ] , [ðə; ði] ['mʌŋki]
Meeting Li Pei , the monkey
会议 李 裴 , 这 猴

遇见猴儿李佩，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] - [went] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
It is said that Yang Xiangwu went for three days .
它 是 说 那 杨 - 去 为了 三 天 .

说杨香武去了三天，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] ['fɜ:rðər] [nu:z] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .

并无音信。

[ˈhwæn, 'hwa:nŋ][ˈsɑ:n,tai][ænd; ɐnd] [ˈlɒər] [wɜ:ɪr; wər][nɑ:t][æt; ət] [i:z] .
Huang Santai and others were not at ease .
黄 桑泰 和 其他的 是 不是 在 舒适 .

黄三太等不能放心，

[ðeɪ] [keɪm] ['si:kɹətli] [tu:; tə] ['gæðər] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
They came secretly to gather information .
他们 来了 偷偷 到 收集 信息 .

暗中来探听消息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly , a loud gong sounded .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 :

忽听锣声响亮，

[aɪ] [noʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhæpənd] [ˌɪnˈsaɪd] !
I know something must have happened inside !
我 知道 某物 必须 有 发生 里面 !

知道里边必然动了手啦！

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈliuː] ,
Suddenly Liu ,
突然 刘 ,

忽见刘、

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[jæn] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [tuː] [keɪm] [aʊt] .
Yang and the other two came out .
杨 和 这 其他 二 来了 出去 .

杨三人出来，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [haʊ] [ɑːr; ər] [θɪŋz] [ˈɡoʊɪŋ] ? "
" How are things going ? "
" 如何 是 事物 去 ? "

“大事如何？ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [hændz] . "
" The Nine Dragon Jade Cup is now in our hands . "
" 这 九 龙 玉 杯子 是 现在 在 我们的 双手 . "

“九龙玉杯已经到手，

[lets] [tɔːk] [əˈɡen] [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
Let's talk again when we get back to the store .
我们来吧 讲话 再次 什么时候 我们 得到 后退 到 这 店铺 :

你我回店再讲，

[noʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [hɪr] .
No talking here .
不 说 这里 :

这里不可说话。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Huang Santai saw that it was already bright outside .
黄 桑泰 锯 那 它 曾是 已经 明亮的 外部 .

黄三太见天已明亮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [goʊ] ! "
" **Let's go !** "
" 我们来吧 去 ！ "

“快走吧！ ”

[dʒi][k'wa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

[dəunt] [rʌ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

“不要忙，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ,

我有一个主意，

[ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ɪz] ['ni:diɪd] .
A hero is needed .
一个 英雄 是 需要 .

须得一位英雄，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][dʒəu] [ɪn] [ðɪs] [groʊv] .
Waiting for Zhou Yinglong in this grove .
等待 为了 周 应龙 在 这 树林 .

在这树林内等候周应龙。

[ɪf] [hi; hi] [kʌmz]
If he comes
如果 他 来

他若来时，

[traɪ][tu:; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
Try to provoke him with a few words .
尝试 到 惹 他 和 一个 很少 字 .

用话激他几句，

[teɪk] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Take him into the store ,
拿 他 进入 这 店铺 ,

把他带至店内，

[wi:l] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
We'll wait for him there .
出色地 等待 为了 他 那里 .

咱们在那里等他。

[wen] ['ʌŋk(ə)][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ,
When Uncle Huang saw him ,
什么时候 叔叔 黄 锯 他 ,

黄三叔见他之时，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ʌʊər; ɑ:r][pæst] .
Let's talk about our past .
我们来吧 讲话 关于 我们的 过去的 .

把咱们的已往之事，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] ,
He was a friend ,
他 曾是 一个 朋友 ,

他如是朋友，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['hɜ:rtɪŋ] ['fi:lɪŋz] ,
To avoid hurting feelings ,
到 避免 受伤 情怀 ,

免伤和气，

[wi:; wi] [ɔ:'lredi] [hæv; həv][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [hændz] .
We already have the jade cup in our hands .
我们 已经 有 这 玉 杯子 在 我们的 双手 .

咱们玉杯已经在手，

[aɪ] [θæŋk] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [deɪ] ;
I'll thank him another day ;
患病的 感谢 他 其他 天 ;

过日再谢他；

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [ʌndər'stænd] [rɪ'leɪ[n]ɪps] ,
If he doesn't understand relationships ,
如果 他 不 理解 关系 ,

他如不懂交情，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
At that time , I will definitely change my expression .
在 那 时间 , 我 将要 确实 改变 我的 表达 .

那时定要变脸，

[lets] [si:] [hu:z] ['betər] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 .

与他分个上下。”

[ˈpu:] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [hɪr] .
I should wait here .
我 应该 等待 这里 .

应该我在此等侯。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
You should go back to the shop and rest for a while .
你 应该 去 后退 到 这 店铺 和 休息 为了 一个 尽管 .

你们先回店歇息歇息，

[aɪ] [li:d] [hɪm; ɪm][ðər; ðər] .
I'll lead him there .
患病的 带领 他 那里 .

我把他引了去就是。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpu:] [deɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
As soon as Pu Dayong finished speaking ,
作为 很快 作为 普 大勇 完成的 请讲 ,

濮大勇话音刚落，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [sed] :
Suddenly someone said :
突然 某人 说 :

忽听有人说：

" [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] . "
" I'm here to help you . "
" 我是 这里 到 帮助 你 : "

“我在此帮你。”

[ˈhwærj, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːnˌtaɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Huang Santai turned around and looked ,
黄 桑泰 转向 大约 和 看起来 ,

黄三太回头一看，

[ɪts] [li] [ˈkʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈslɪŋʃɑːt] .
It's Li Kun with his divine slingshot .
它是 李 昆 和 他的 神圣的 弹弓 :

是神弹弓李昆，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ˈaɪərən][pɑːm] [fæŋ] [ˌef i ˈaɪ] .
He was the eldest disciple of Iron Palm Fang Fei .
他 曾是 这 长子 弟子 的 铁 棕榈 方 费 :

乃铁掌方飞的大徒弟，

[laɪn] [faɪv] ,
Line 5 ,
线 5 ,

行五，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈsekənd] .
This person is second .
这 人 是 第二 :

此人二

[twelv] [ˈjɪrz] [oʊld]
Twelve years old
十二 年 老的

十二岁，

[hiː; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 :

武艺精通。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [els] [əˈgriːd] .
Then someone else agreed .
然后 某人 别的 同意 :

又听有人答应，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [hɪr] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ][bəʊθ] . "
" I am here to help you both . "
" 我 是 这里 到 帮助 你 两个都 : "

“我在此帮助你二位。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[hiː, hi][ɪz][æn; ən] [eɪ'tiːn] [ɔːr] [ˌnaɪn'tiːn] - [jɪr] - [oʊld] .

He is an eighteen or nineteen - year - old .
他 是 一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 .

是一个十八九岁的人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [roʊb] ,

Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

身穿青衣，

[hiː, hi][ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][tʃiː] .

He is the eldest disciple of Phoenix Zhang Qi .
他 是 这 长子 弟子 的 凤凰 张 齐 .

乃凤凰张七的大徒弟、

[ˈsaɪ, 'eɪ'seɪ'aɪ] [ˈʒuː] [gwæŋzuː] .

Sai Shiqian Zhu Guangzu .
赛 石前 朱 光祖 .

赛时迁朱光祖。

[ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː, jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] . "

" It is good that the three of you are here . "
" 它 是 好的 那 这 三 的 你 是 这里 . "

“你三人在此甚好，

[wiː, wi] [went] [bæk] [tuː, tə][ðə; ði] [ɑːp] .

We went back to the shop .
我们 去 后退 到 这 店铺 .

我等回店去了。”

[ˈʒuː] [gwæŋzuː] [sed] :

Zhu Guangzu said :
朱 光祖 说 :

朱光祖说：

" [fɪfθ] [ˈbrʌðər] [li] ,

" Fifth Brother Li ,
" 第五 兄弟 李 ,

“李五弟，

[juː, jʊ][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

You lie in ambush in the woods .
你 说谎 在 伏击 在 这 树林 .

你在树林内埋伏，

[aɪ][eɪ 'em][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsev(ə)n] [seɪnts] [ˈraɪn] .

I am on the roof of this Seven Saints Shrine .
我 是 在 这 屋顶 的 这 七 圣徒队 神社 .

我在这座七圣祠房上，

[ˈmæstər] [ˈpuː] , [juː, jʊ][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,

Master Pu , you are on the main road ,
掌握 普 , 你 是 在 这 主要的 路 ,

濮爷你在大道之上，

[wen] [dʒəu] [keɪm]

When Zhou Yinglong came
什么时候 周 应龙 来了

如周应龙来时，

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [fɔːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [raʊndz] .
You only fought him for two or three rounds .
你 仅有的 战斗 他 为了 二 或者 三 回合 .
你只和他战个两三合，

[dɪˈfiːtɪd] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Defeated from here .
战败 从 这里 .
往下败来，

" [aɪm] [hɪr] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" I'm here for you . "
" 我是 这里 为了 你 " .
有我呢。”

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,
如此如此，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][dʒʌst] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] .
The three of them had just made arrangements .
这 三 的 他们 有 只是 制成 安排 .
三人方才安排已定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈrouz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , a commotion arose within the village .
突然 , 一个 骚动 出现 之内 这 村庄 .
忽听庄内一片声喧，

[dʒəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhou Yinglong and his men gave chase .
周 应龙 和 他的 男人 给予 追赶 .
周应龙带着人追下来了。

[wʌt] [ˈhæpənd] [nekst][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .
未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] : [li] - [tests] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] ; [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ]
Chapter Thirty - Five : Li Gongran Tests His Skills with the Divine Bullet ; Huang
章 三十 - 五 : 李 - 测试 他的 技能 和 这 神圣的 子弹 ; 黄

[ˈsɑːŋˌtaɪ] [ˈbætlz] [dʒəu]
Santai Battles Zhou Yinglong
桑泰 战斗 周 应龙
第三十五回 李公然初试神弹子 黄三太大战周应龙

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzuː] [gwæŋzuː] ,
Speaking of Zhu Guangzu ,
请讲 的 朱 光祖 ,
话说朱光祖、

[li] - ,
Li Gongran ,
李 - ,
李公然、

[ˈpuː] [deɪɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər]
Pu Dayong and two others
普大勇和周二其他的

濮大勇三人，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜdʒ] .
They lay in ambush along the road and in the woods .
他们躺在伏击沿着这条路和在树林

在大路和树林内埋伏，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dʒəʊ] .
Waiting for Zhou Yinglong .
等待为了周二应龙

等候周二应龙。

[dʒəʊ] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
Zhou Yinglong saw that it was already broad daylight .
周二应龙锯那天它曾是已经广阔日光

周二应龙见天色大亮，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
The servant came to report from behind .
这仆人来到了到报告从在后面

后边仆妇来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgrænməː] [hæz; həz] [ˈwʊkən] [ʌp] . "
" Grandma has woken up . "
" 奶奶有醒来向上 . "

“大奶奶苏醒过来了。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周二应龙说 :

周二应龙说:

" [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] . "
" Take good care of her . "
" 拿好的关心的她 . "

“好好的伺候她。”

[ðə; ði] [meɪd] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The maid agreed and went down .
这女佣同意和去向下

仆妇答应下去。

[dʒəʊ] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Zhou Yinglong stood in the hall ,
周二应龙站立在这大厅 ,

周二应龙站在大厅，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [græbd] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] .
He immediately grabbed the double maces .
他立即地抓住这双倍的权杖

他立时把双铜一抱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['feləʊ] ['sɜːrneɪmd] [jæn] ！ "
" **What a fine fellow surnamed Yang!** "
" 什么 一个 美好的 同伴 姓氏 杨 ！ "

“好个姓杨的！”

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ɪts] ['iːðər] [hɪm; ɪm][ɔːr][em 'iː] .
From now on, it's either him or me.
从 现在 在 , 它是 任何一个 他 或者 我 .

从此有他无我，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [swɔːrn] ['enəmi] .
We two are sworn enemies.
我们 二 是 宣誓 敌人 .

我二人誓不两立。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [wuː] [taɪ'ɑːn] , [ðə; ði] [griːn] - ['herd] ['laɪən] , [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm][tuː; tə]
He then ordered Wu Taishan, the Green-haired Lion, to chase after them to
他 然后 订购 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 到 追赶 后 他们 到
[ðə; ði] [nɔːrθ] .
the north.
这 北 .

便叫青毛狮子吴太山往北追赶，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [kæʃtʃ] [ʌp] ['æftər] [ten] [maɪlz] , [kʌm] [bæk] .
If you can't catch up after ten miles, come back.
如果 你 不能 抓住 向上 后 十 英里 , 来 后退 .

至十里外追不上就回来，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kæʃtʃ] [ʌp] .
You must catch up.
你 必须 抓住 向上 .

你要追上，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][em 'iː] .
Send someone to deliver a letter to me.
发送 某人 到 递送 一个 信 到 我 .

派人给我送信来，

[teɪk] [ə'nʌðər] ['twenti] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take another twenty people with you.
拿 其他 二十 人们 和 你 .

你再带二十人去。

[wuː] [taɪ'ɑːn] [brɔːt] ['twenti] ['bændɪts][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wu Taishan brought twenty bandits with him.
吴 泰山 带来 二十 强盗 和 他 .

“吴太山随带了二十位绿林，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] [pər'suːt] .
They continued their pursuit.
他们 持续 他们的 追逐 .

追下去了。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['kaɪ] - [wɪð; wɪθ] ['twenti] ['bændɪts] .
He then dispatched Cai Tianhua with twenty bandits.
他 然后 已派出 蔡 - 和 二十 强盗 .

又派蔡天化带二十位绿林，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['iːstwərd] [ɪn] [pər'suːt] .
They continued eastward in pursuit.
他们 持续 向东 在 追逐 .

往东追了下去。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [sent] [ðə; ði] [greɪt] [æks] [ˈdʒenrəlz] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] - [ænd; ənd] [fæn] [ˈtʃɛŋ] .
They also sent the great axe generals Sai Yaojin and Fan Cheng .
他们 还 发送 这 伟大的 斧头 将军们 赛 - 和 扇子 程 .

又派大斧将赛咬金樊成、

[red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [mɑː] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] - [daɪ] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [led] [ˈtwenti] [ˈbændɪts] .
Sai Wushen Dai Cheng and two others led twenty bandits .
赛 - 戴 程 和 二 其他的 引领 二十 强盗 .

赛瘟神戴成三人带二十位绿林，

[ðeɪ] [went] [west] [ɪn] [pərˈsuːt] .
They went west in pursuit .
他们 去 西方 在 追逐 .

往西追去。

[hɪr] [æt; ət] [hoʊm] ,
Here at home ,
这里 在 家 ,

这里家中，

[send] [gɑːd] [ˈslɪŋɡɑːt] [ˈfaɪər] [ˈdrægən] [stiːd] [daɪ] -
Send God Slingshot Fire Dragon Steed Dai Shengqi
发送 上帝 弹弓 火 龙 骏马 戴 -

派神弹子火龙驹戴胜其、

[dʒəu] - , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈiːg(ə)]
Zhou Yinghu , the Mountain Eagle
周 - , 这 山 鹰

座山雕周应虎，

[hiː; hi] [led] [ˈfɔːrti] [ˈbændɪts] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [haʊs] .
He led forty bandits to search throughout the house .
他 引领 四十 强盗 到 搜索 自始至终 这 房子 .

带四十位绿林在家中各处找寻。

[hiː; hi] [hɪmˈself] [led] [ðə; ði] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈɡoʊldən] - [sɔːrd] [ˈzuː] [ˈhuː] ,
He himself led the invincible golden - sword Xue Hu ,
他 他自己 引领 这 无敌 金的 - 剑 薛 胡 ,

他自己带着金刀无敌薛虎、

[ˈʌ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz] [pæn] [æn; ən] [ænd; ənd] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði] [fɔːr] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈɡaʊ] [dʒʌn] , [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈkiːrɪn] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [prəˈtektər] ,
The four , including Gao Jun , the Jade Kirin Divine Power Protector ,
这 四 , 包括 高 俊 , 这 玉 麒麟 神圣的 力量 保护者 ,

玉麒麟神力太保高俊这四位，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [ˈbændɪts] .
He was accompanied by forty or fifty bandits .
他 曾是 伴随 经过 四十 或者 五十 强盗 .

带同四五十位绿林，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [hænd] [ˈgaoʊ][ku:i:] ,
There is Lightning Hand Gao Kui ,
那里 是 闪电 手 高 奎 ;
有闪电手高奎、
[ˈmen] - , [hu:] [wɪl] [fəˈevər] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎
永躲轮回孟不成、

[waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [maː][ˌdʒe aɪ ˈju]
White - faced Wolf Ma Jiu
白色的 - 面对 狼 马 九
白脸狼马九、

[dʒoʊk] [əˈbaʊt] [kju:i][sæn]
Joke about Cui San
开玩笑 关于 崔 圣
笑话崔三、

[li] [ˌes ˈaɪ] , [ðə; ði][ɔɪl] [læmp] [ˈmeɪkər]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商
轧油灯李四、

[waɪ] [ˈbəːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈkaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ？
一本帐何苦来、

[feɪk] [ˈgrænmaː] [kju:] [sɪhu:] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Fake Grandma Qiu Sihua , etc :
伪造的 奶奶 邱 四湖 , ETC :
假姥姥秋四虎等、

[wiː; wi] [went] [saʊθ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
We went south out of the main gate .
我们 去 南 出去 的 这 主要的 门 .
往南出了大门。

[dʒʌst][æn; ən][ˈæroʊz, ˈeroʊz] [θroʊ] [əˈhed] ,
Just an arrow's throw ahead ,
只是 一个 箭头的 扔 前方 ,
只见前面一箭之地、

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
A person was standing facing north .
一个 人 曾是 常设 面向 北 :
向北站着一人、

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的
年约五旬以外、

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,
黑脸膛、

[ʃɔːrt] [ˈaʊtfɪt] ,
Short outfit ,
短的 全套服装 ,
短打扮、

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

身穿青褂，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [klɒθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡəʊst] - [ˈhedɪd] [sɔːrd] .
Holding a ghost - headed sword .
保持 一个 鬼 - 标题 剑 .

手擎鬼头刀。

[ˈæftər] [dʒəʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Zhou Yinglong finished reading ,
后 周 应龙 完成的 阅读 ,

周应龙看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [heɪ] ,
“ **Hey** ,
“ 嘿 ,

“呸，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] [ˈðə] [saɪd] ?
Who are you on the other side ?
WHO 是 你 在 这 其他 边 ?

对面你是何人？

[ˈkwɪkli] [send] [jɔːr; jər] [neɪm] .
Quickly send your name .
迅速地 发送 你的 姓名 .

快通姓名。”

[ˈpuː] [deɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪv] ,
Pu Dayong saw a group of people arrive ,
普 大勇 锯 一个 团体 的 人们 到达 ,

濮大勇见来了一伙人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒəʊ] [huː] [led] [ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] .
It was Zhou Yinglong who led forty or fifty remaining followers .
它 曾是 周 应龙 WHO 引领 四十 或者 五十 其余的 追随者 .

知是周应龙带着四五十位余党，

[aɪ] [der] [nɑːt] [slæk] [ɔːf]
I dare not slack off
我 敢 不是 松弛 离开

自己不敢怠

[sləʊ] ,
slow ,
慢的 ,

慢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] "
" **The boys coming from the other side** "

" 这 男孩们 未来 从 这 其他 边 "

“对面来的众小子，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][em ˈiː] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

要问我，

[aɪv] [bɪn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [blɔːk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I've been around the block for a long time .
我已经 到过 大约 这 堵塞 为了 一个 长的 时间 .

我是久在江湖，

[ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈbændɪtri]
Living by banditry
活的 经过 匪盗

绿林为生，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [rɒbd] [ˈmɜːtjənts] [ænd; ənd][ˈtrævələʒ, ˈtrævləʒ] .
They specifically robbed merchants and travelers .
他们 具体来说 被抢劫 商人 和 旅行者 .

专劫经商客旅，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到此处，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
He had no money for the journey .
他 有 不 钱 为了 这 旅行 .

腰中无有路费，

[aɪ] [hɜːrd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒəu][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I heard there's a man surnamed Zhou in Bixia Village .
我 听到 有 一个 男人 姓氏 周 在 - 村庄 .

听说避侠庄有一个姓周的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒəu]
His name is Zhou Yinglong .
他的 姓名 是 周 应龙 .

名叫周应龙，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
His family has a lot of gold and silver .
他的 家庭 有 一个 很多 的 金子 和 银 .

他家广有金银，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I've come to borrow some travel expenses from him .
我已经 来 到 借 一些 旅行 开支 从 他 .

我来与他借些路费。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [nʊʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n] [tʃi:f] [dʒəu][ɪz] .

You don't even know what kind of person Chief Zhou is .
你 不 甚至 知道 什么 种类 的 人 首席 周 是 .

你也不知这周寨主是何如人？

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ɑ:n][bəʊθ] [ləend][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .

He was a hero on both land and water routes .
他 曾是 一个 英雄 在 两个都 土地 和 水 路线 .

他乃水旱两路的英雄，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [huː] [sæt][ɑ:n][ðə; ðɪ][spɑ:t][ænd; ənd][dr'vaɪdɪd][ðə; ðɪ] [spɔɪlz] ,

The village chief who sat on the spot and divided the spoils ,
这 村庄 首席 WHO 卫星 在 这 点 和 分割 这 战利品 ,

坐地分赃的寨主，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑ:nt] [tuː; tə] ['bɔ:roʊ] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

If you want to borrow gold and silver from him ,
如果 你 想 到 借 金子 和 银 从 他 ,

你要找他借金银，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [send] [ə; eɪ][ˈfɔ:rm(ə)] ['letər] [ʌv; əv] [ɪntrə'dʌk(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪ] [jʊr; jər]

You must send a formal letter of introduction to him to pay your
你 必须 发送 一个 正式的 信 的 介绍 到 他 到 支付 你的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .

respects :
尊重 :

须用一个晚生帖儿前去拜望他。”

[ˈpuː] [deɪŋ] [sed] :

Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [juː; jʊ][ɡoʊ][jʊr; jər] [oʊn] [weɪ] , "

" You go your own way , "
" 你 去 你的 自己的 方式 , "

“你走你的路，

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] [em 'i:] !

Don't worry about me !
不 担心 关于 我 !

不必来管我！ ”

[dʒəu] [sed] :

Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ɡʊd] [jʌŋ] [mæn] , "

" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

[aɪ][,eɪ 'em][dʒəu] .

I am Zhou Yinglong .
我 是 周 应龙 .

我就是周应龙，

[wʌt] [ðen] ?

What then ?
什么 然后 ?

你便怎样？

[ju:; jɒ][ɑ:r; ər] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [jæŋ] - ['fæk(ə)n] .
You are clearly a member of Yang Xiangwu's faction .
你 是 清楚地 一个 成员 的 杨 - 派 .

分明你是那杨香武的一党，

[kʌm] [hɪr] , [ju:; jɒ] ['skaʊndrəl] !
Come here , you scoundrel !
来 这里 , 你 恶棍 !

前来混帐，

[aɪ] [wɪl] [si:z] [ju:; jɒ][ænd; ʌnd]['sʌbdʒekt][ju:; jɒ][tu:; tə] [sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər] .
I will seize you and subject you to severe torture .
我 将要 抢占 你 和 主题 你 到 严重 酷刑 .

我将你拿住严刑拷问。”

['sʌd(ə)nli] , ['zu:] ['hu:] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Suddenly , Xue Hu called out from behind :
突然 , 薛 胡 称为 出去 从 在后面 :

忽听后边薛虎一声说：

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [stept] [ə'saɪd] .
The chieftain stepped aside .
这 头目 步 旁边 .

“大寨主闪在一旁，

[aɪl] [gʊʊ][ænd; ʌnd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] !
I'll go and capture him !
患病的 去 和 捕获 他 !

我去擒他！ ”

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ][gʊʊld] - [bækt] [sɔ:rd] .
He wielded a gold - backed sword .
他 挥舞 一个 金子 - 支持的 剑 .

他使一把金背刀，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər]['pu:] [deɪŋ] ,
Heading straight for Pu Dayong ,
标题 直的 为了 普 大勇 ,

直奔濮大勇，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ʌnd] [tʃɑ:pt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

['pu:] [deɪŋ] ['kwɪkli] [dɑ:dʒd] .
Pu Dayong quickly dodged .
普 大勇 迅速地 躲避 .

濮大勇急忙一闪，

[ðeɪ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
They met him with a knife .
他们 遇见 他 和 一个 刀 .

用刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] ['sevrəl] [taɪmz] .
The two exchanged blows several times .
这 二 交换 打击 一些 时代 .

二人战了几个照面，

[ɔ:!'ðʊʊ] ['zu:] ['hu:][wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Xue Hu was brave ,
虽然 薛 胡 曾是 勇敢的 ,

薛虎虽勇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['puː] [deɪŋ] ['iːðər] .
He was no match for Pu Dayong either .
他 曾是 不 匹配 为了 普 大勇 任何一个 。

也不是濮大勇的对手，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['taɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 。

只累得浑身是汗，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] ['dʒenəreɪts] ['rɪðəm] .
The whole body generates rhythm .
这 所有的 身体 生成 韵律 。

遍体生律。

[dʒəu] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Zhou Yinglong was displeased .
周 应龙 曾是 不高兴 。

周应龙心中不悦，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] ['luːzɪŋ] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [hɪz; ɪz][,repju'teɪ(ə)n] .
He was afraid that losing would damage his reputation .
他 曾是 害怕的 那 输 会 损害 他的 名声 。

怕输弱了他的名望，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [aʊt] [ðə; ðɪ] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [swʌŋ] [,aɪ'tiː] .
He quickly pulled out the chain and swung it .
他 迅速地 拉 出去 这 链 和 摇摆 它 。

连忙掏出那链子捋来，

[set] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɑːn]['puː] [deɪŋ] .
Set his sights on Pu Dayong .
放 他的 景点 在 普 大勇 。

照定那濮大勇一下，

[,aɪ'tiː][hɪt][hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
It hit his left arm .
它 打 他的 左边 手臂 。

正打在左膀之上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['erɪə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː 'es] ,
Looking at the area in front of us ,
寻找 在 这 区域 在 正面 的 我们 ；

望面前一带，

['puː] [deɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [stænd] [stɪl] .
Pu Dayong could not stand still .
普 大勇 可以 不是 站立 仍然 。

濮大勇立脚不住，

[hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 。

翻身栽于就地，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] .
He was immediately seized .
他 曾是 立即地 查获 。

顿时被人拿住。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 。

周应龙说：

" [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] ! "
" **Tie them up !** "
" 领带 他们 向上 ! "

“捆上！

[ˈzuː]
Xue
薛

薛、

[hɪz; ɪz] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] , [ˈlʌ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
His two virtuous brothers , Lu and his brother , escorted him home .
他的 二 有德行的 兄弟 , 鲁 和 他的 兄弟 , 护送 他 家 .

鲁二位贤弟把他送到家中，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [saɪd] [ruːm]
Hanging inside the side room
绞刑 里面 这 边 房间

吊在厢房之内，

[wen] [aɪ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] ,
When I catch the thief of the cup ,
什么时候 我 抓住 这 贼 的 这 杯子 ,

候我拿住盗杯的人，

[ðen] [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] .
Then decide what to do next .
然后 决定 什么 到 做 下一个 .

再为发落。”

[ˈlʌ] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ˈzuː] [ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Xue Hu and his companion
薛 胡 和 他的 伴侣

薛虎二人，

[ˈpuː] [deɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [taɪd] [ʌp] .
Pu Dayong was immediately tied up .
普 大勇 曾是 立即地 系 向上 .

立时把濮大勇捆上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænər] .
They were sent back to the manor .
他们 是 发送 后退 到 这 庄园 .

送归庄内去了。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [maɪ] [ɪˈstiːmd] [ˈbrʌðərz] , "
" **My esteemed brothers ,** "
" 我的 尊敬的 兄弟 , "

“列位贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [jæŋ] - [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
I think Yang Xiangwu was such a person .
我 思考 杨 - 曾是 这样的 一个 人 .

我想杨香武如是一人，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ˈstoolən] .
The Nine Dragon Jade Cup must not be stolen .
这 九 龙 玉 杯子 必须 不是 是 被盗 .
不能把九龙玉杯盗去，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
There will definitely be a lot of people .
那里 将要 确实 是 一个 很多 的 人们 .
必然人多，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv][æən; ən][ˌɪnˈsaɪd][mæn] .
There was also an inside man .
那里 曾是 还 一个 里面 男人 .
还有内应，

[ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈterəɡeɪt] [ðə; ði][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈpu:] .
Go back and interrogate the man surnamed Pu .
去 后退 和 审问 这 男人 姓氏 普 .
回去审问姓濮的，

[ðen] [wi:l] [noʊ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .
便知分晓。”

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [ɡru:p] ,
He led the group ,
他 引领 这 团体 ,
他带着众人，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kiŋ] [saʊθ] [fɔ:r; fər] [əˈbaʊt] [ten] [steps] ,
After walking south for about ten steps ,
后 步行 南 为了 关于 十 步骤 ,
往南走了有十数步，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
忽见从房上跳下一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌeɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
年有十八九岁，

[hænd] - [held] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sti:l] [æks]
Hand - held with a steel axe
手 - 握住 和 一个 钢 斧头
手擎加钢斧，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpouzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .
威风凛凛。

[dʒəu] [æskt] :
Zhou Yinglong asked :
周 应龙 问 :
周应龙问：

[hu:] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

[ˈʒu:] [gwæŋzu:] [sed] :
Zhu Guangzu said :
朱 光祖 说 :

朱光祖说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['trævələɹ] , "
" I am a traveler , "
" 我 是 一个 游客 , "

“我是行路的，

[wʌt] ['bɪznəs] [ɪz][aɪ 'ti:] [ʌv; əv] [jɔ:rz] [wʌt] [aɪ][du:] ?
What business is it of yours what I do ?
什么 商业 是 它 的 你的 什么 我 做 ?

你管我作什么？ ”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ɑ:r; ər][ðə; ðəɹ] ['wɔ:kweɪz] [ðæt] [ɪk'stend] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ? "
" Are there walkways that extend onto the roof ? "
" 是 那里 人行道 那 延长 到 这 屋顶 ? "

“走道还有从房上走的吗？ ”

[ˈʒu:] [gwæŋzu:] [sed] :
Zhu Guangzu said :
朱 光祖 说 :

朱光祖说：

" [aɪm] [laɪt] - ['bɒdɪd] , "
" I'm light - bodied , "
" 我是 光 - 有形的 , "

“我身子轻，

[ju:v] [gɔ:n] [ʌp][ɑ:n][jɔɹ; jəɹ] [fi:t] !
You've gone up on your feet !
你已经 已消失 向上 在 你的 脚 ！

走高了脚啦！

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jɔ][ðə; ði] [tru:θ] ,
Let me tell you the truth ,
让 我 告诉 你 这 真相 ,

实告诉你吧，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['rɑ:bin] [hʊd] .
I am a Robin Hood .
我 是 一个 罗宾 兜帽 :

我是绿林英雄，

[ˈæftəɹ][ˈaʊə; ɑ:r] ['kɑ:li:g] [went] [tu:; tə] ['bɔ:rou] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After our colleague went to borrow the money ,
后 我们的 同事 去 到 借 这 钱 ,

等我们伙计借银两去了，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
I looked up at him from the roof .
我 看起来 向上 在 他 从 这 屋顶 :

我在房上望望他。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

“ [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] ['pɑ:rtəzn] , ”
“ You are all partisan , ”
“ 你 是 全部 党派 , ”

“你们全是一党，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'terəgeɪt] [ju:; jʊ] [ə'lɔ:n] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['pu:] .
I will interrogate you along with that man surnamed Pu .
我 将要 审问 你 沿着 和 那 男人 姓氏 普 .

我拿你与那姓濮的一同拷问。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] ['daʊnwəɾdz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] ['meɪsɪz] .
He then struck downwards with both maces .
他 然后 击 向下 和 两个都 权杖 .

使双铜往下就打，

['ʒu:] [gwæŋzu:] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] .
Zhu Guangzu met him with an axe .
朱 光祖 遇见 他 和 一个 斧头 .

朱光祖用斧相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['sevrəl] [bloʊz] .
The two exchanged several blows .
这 二 交换 一些 打击 .

二人战了几个照面。

['ʒu:] [gwæŋzu:] [nu:] [ðæt] ['pu:] [deɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəɾd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Zhu Guangzu knew that Pu Dayong had been captured by him .
朱 光祖 知道 那 普 大勇 有 到过 捕获 经过 他 .

朱光祖知道濮大勇被他擒去，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] ['lɪŋgəɾ] [ɪn][bæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[hi:; hi] [went] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He went down on his own .
他 去 向下 在 他的 自己的 .

竟自下去。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['gəʊɪŋ] ! "
" Where do you think you're going ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 ！ "

“哪里走！ ”

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] [ru:f] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftəɾ][ðem; ðəm] .
They also climbed onto the roof to chase after them .
他们 还 攀登 到 这 屋顶 到 追赶 后 他们 .

也上房追赶下去。

[lə'wəu; 'lu:əu] ['jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˈgəʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Gao Jun and his companion ,
高 俊 和 他的 伴侣 ,

高俊二人，

[fæŋ] [tʊk] [tu:] [steps] ['fɔ:rwəd] .
Fang took two steps forward .
方 采取 二 步骤 向前 .

方往前走了两步，

[ˈgəʊ][dʒʌŋ] [ɪk'skleɪmd] " [aʊt] ！ "
Gao Jun exclaimed " Ouch ！ "
高 俊 惊呼 " 哎哟 ！ "

高俊“哎哟”一声，

[ˈplɑ:ntɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] ,
Planted on the spot ,
已种植 在 这 点 ,

栽于就地，

[ʌŋ'kɑ:ŋfəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[ðɪs] ['bʊlɪt] [ɪz][nɑ:t] [laɪt] .
This bullet is not light .
这 子弹 是 不是 光 .

这一弹子不轻。

[lə'wəu; 'lu:əu] ['jɪŋ] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [sed] :
Luo Ying stopped and said :
罗 英 停止 和 说 :

罗英站住说：

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ? "
" What's the matter ? "
" 是什么 这 事情 ? "

“怎么啦？ ”

[ˈgəʊ][dʒʌŋ] [pɔ:zd] [fɔ:r; fər][hæf][æŋ; ən] ['aʊər] [br'fɔ:r] ['seɪɪŋ] :
Gao Jun paused for half an hour before saying :
高 俊 暂停 为了 一半 一个 小时 前 说 :

高俊缓了半个时辰说：

" [aɪv] [bɪŋ] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ！ "
" I've been hit by a hidden weapon ！ "
" 我已经 到过 打 经过 一个 隐 武器 ！ "

“我中了暗器了！ ”

[lə'wəu; 'lu:əu] ['jɪŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
Luo Ying turned around ,
罗 英 转向 大约 ,

罗英一回头，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][hɪt] [ɪŋ][ðə; ði] [pɑ:m] [baɪ][ə; eɪ] ['bʊlɪt] .
He was also hit in the palm by a bullet .
他 曾是 还 打 在 这 棕榈 经过 一个 子弹 .

也被一弹子打在手心，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] ['blʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 :

直说:

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀,

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得,

[nɑ:t] [gʊd] ! "
not good ! "
不是 好的 ! "

不好! "

[ðə; ði] ['bændits] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
The bandits went around to the east .
这 强盗 去 大约 到 这 东方 .

众贼人从东边绕过去,

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon entering the north village entrance ,
之上 进入 这 北 村庄 入口 ,

进了北村口,

[aɪ] [sɔː] [dʒəu] [tʃeɪs] ['æftər] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
I saw Zhou Yinglong chase after that person .
我 锯 周 应龙 追赶 后 那 人 .

看见周应龙追下那人去了。

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˈgɑʊ] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɪndʒərd] .
Gao Jun and his companion returned to the village injured .
高 俊 和 他的 伴侣 返回 到 这 村庄 受伤 .

高俊二人带伤回庄,

[gəʊ] [ænd; ənd] [træns'fɜːr] ['pi:p(ə)] .
Go and transfer people .
去 和 转移 人们 .

前去调人。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] ['sɪmpli] , [ˈzuː] [gwæŋzuː] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ʌp] [baɪ] [dʒəu] .
To put it simply , Zhu Guangzu was caught up by Zhou Yinglong .
到 放 它 简单地 , 朱 光祖 曾是 捕捉 向上经过 周 应龙 .

单说朱光祖被周应龙追了下来,

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['kəːsɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
He started cursing and saying :
他 开始 咒骂 和 说 :

他破口大骂说:

" [jʌŋ] [mæn] , [kʌm] [hɪr] . "
" Young man , come here . "
" 年轻的 男人 , 来 这里 . "

“小辈你来,

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [plɛs] ,
I will take you to a place ,
我 将要 拿 你 到 一个 地方 ,

我将你带到一个地方去，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
You have no idea how powerful I am .
你 有 不 主意 如何 强大的 我 是 .

你也不知我的厉害，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ʒuː] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gwæŋzuː] .
My surname is Zhu , and my given name is Guangzu .
我的 姓 是 朱 , 和 我的 给定 姓名 是 光祖 .

我姓朱名光祖，

['nɪkɿneɪmɪd] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] ,
Nicknamed Sai Shiqian ,
绰号 赛 石前 ,

绰号人称赛时迁，

[maɪ] ['mæstɜːz] [neɪm] [ɪz] ['fiːnɪks] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][tʃiː] .
My master's name is Phoenix Zhang Qi .
我的 硕士学位 姓名 是 凤凰 张 齐 .

我的师父名叫凤凰张七。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
We have come to find you .
我们 有 来 到 寻找 你 .

我等前来找你，

[aɪ][wɑːnt] [ðæt] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
I want that Nine Dragons Jade Cup .
我 想 那 九 龙 玉 杯子 .

要那九龙玉杯，

[ɪts] [ɔːl][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ] [ðɪs] [kʌp] .
It's all because a friend of mine was harmed by this cup .
它是 全部 因为 一个 朋友 的 矿 曾是 受到伤害 经过 这 杯子 .

只因有一位朋友被此杯所害。

[ðɪs] ['fæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - , ['ʃaj'fɪŋ] ['priːfektʃər] , ['dʒe'dʒjaːŋ] ['prɑːvɪns]
This family lives in Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing Prefecture , Zhejiang Province
这 家庭 生活 在 - 村庄 , - , 绍兴 州 , 浙江省 省
.
:
.

此人家住浙江绍兴府望江岗聚杰村，

[hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['hwæŋ, 'hwaːŋ][ænd; ənd][hɜːr; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['sɑːŋtaɪ] .
Her surname is Huang and her given name is Santai .
她 姓 是 黄 和 她 给定 姓名 是 桑泰 .

姓黄名三太，

['nɪkɿneɪmɪd] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['oʊvərlɔːrd] ,
Nicknamed the Southern Overlord ,
绰号 这 南方 霸王 ,

绰号南霸天，

[dɑ:rts][ɑ:r; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Darts are invincible .
飞镖 是 无敌 .

飞镖无敌，

[kʌm] [ə'bi:ŋ] [ænd; ənd] ['brɔ:dn] [jɔr; jər][hə'raɪz(ə)nz] .
Come along and broaden your horizons .
来 沿着 和 扩大 你的 地平线 .

你跟来开开眼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第25/212页

[lets] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [frendz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] [wɜ:rld] .
Let's meet with all the friends and acquaintances in the martial arts world .
我们来吧 见面 和 全部 这 朋友们 和 熟人 在 这 武术 艺术 世界 .
会会江湖众宾朋。”

[dʒəu] [lɪsnd] ,
Zhou Yinglong listened ,
周 应龙 听着 ,

周应龙听了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ʃoʊ] - [ɔ:f] .
Don't be a show - off .
不 是 一个 展示 - 离开 .

你不要逞能，

[aɪm] ['kɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
I'm calling you away .
我是 呼叫 你 离开 .

我要叫走了，

[aɪ] [swɜr] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] ['hju:mən] .
I swear I will never be human .
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 .

誓不为人。”

[ʒu:] [gwæŋzu:] [led] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɑ:p] ['entrəns] .
Zhu Guangzu led him to the shop entrance .
朱 光祖 引领 他 到 这 店铺 入口 .

朱光祖引他至店门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kɪd] ! "
" Kid ! "
" 孩子 ! "

“小子！

[wʊd] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [stɔ:r] ?
Would you dare to enter the store ?
会 你 敢 到 进入 这 店铺 ?

你敢进店吗？

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ɪz] [hoʊm] [tu:; tə] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
The shop is home to heroes from all over the world .
这 店铺 是 家 到 英雄 从 全部 超过 这 世界 .
店内有天下英雄，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [hɪr] .
All of them are here .
全部 的 他们 是 这里 .
全皆在此，

[jʊə(r)] [dʒʌst][ə; ei][frɑ:g][ɪn][ə; ei] [wel] .
You're just a frog in a well .
你是 只是 一个 青蛙 在 一个 出色地 .
量你一个井底之蛙，

[ðei] [ˈdɪdnt] [der] [goʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [stɔ:r] .
They didn't dare go into the store .
他们 没有 敢 去 进入 这 店铺 .
也不敢进店。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[kɔ:l] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Call them out .
称呼 他们 出去 .
你把他们叫出来，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai] .
I'd like to meet this Huang Santai .
ID 喜欢 到 见面 这 黄 桑泰 .
我倒见见这个黄三太，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][,ei 'em] [ˈfeɪməs] ,
Although I am famous ,
虽然 我 是 著名的 ,
我虽然闻名，

[wi:v] [ˈnevər] [met] .
We've never met .
我们已经 绝不 遇见 .
未曾见面。”

[ʒu:] [gwæŋzu:] [ˈentərd] [ðə; ði] [stɔ:r] .
Zhu Guangzu entered the store .
朱 光祖 进入 这 店铺 .
朱光祖进店，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,
到了上房，

[ðei] [sɔ:] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:n,tai][ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈtɔ:kɪŋ] .
They saw Huang Santai and others talking .
他们 锯 黄 桑泰 和 其他的 说 .
见黄三太等正在讲话。

[ˈevriwʌŋ] [æskt] [jæn] - [həʊ] [hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] .
Everyone asked Yang Xiangwu how he stole the Nine Dragon Cup .
每个人 问 杨 - 如何 他 偷窃 这 九 龙 杯子 .
众人问杨香武如何盗九龙杯，

[həʊ] [tuː; tə] [səkˈsiːd] ?
How to succeed ?
如何 到 成功 ?

怎样得手？

[jæn] - [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [tuː; tə] [ˈevriwʌŋ] .
Yang Xiangwu then explained what he had done to everyone .
杨 - 然后 解释 什么 他 有 完毕 到 每个人 .
杨香武就把所作的事对众人说明。

[lɪˈjuː] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

[wiː; wi] [ˈkændɪt] [ˈlɪŋɡər] [hɪr] .
We cannot linger here .
我们 不能 萦绕 这里 .

“咱们不可久待，

[dʒəu] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [fɔːrs] .
Zhou Yinglong had a large and powerful force .
周 应龙 有 一个 大的 和 强大的 力量 .

周应龙人多势众，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] .
There were several hundred bandits .
那里 是 一些 百 强盗 .

有几百绿林中人，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wɪə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid we're outnumbered .
我是 害怕的 是 寡不敌众 .

恐怕寡不敌众。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈzuː] [gwæŋzuː] [keɪm] [ɪn] .
Zhu Guangzu came in .
朱 光祖 来了 在 .

朱光祖进来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ˈpuː] [deɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒəu] .
Pu Dayong was captured by Zhou Yinglong .
普 大勇 曾是 捕获 经过 周 应龙 .

濮大勇被周应龙拿住了。”

[li] - ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Gongran also came in from outside and said :
李 还 来了 在 从 外部 和 说 :

李公然也从外边进来说：

" [dʒəʊ] [ɪz] [tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ju: 'es][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] . "
" Zhou Yinglong is chasing after us from outside . "
" 周 应龙 是 追逐 后 我们 从 外部 . "

“外边周应龙追下来了，

[weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Wait at the door .
等待 在 这 门 .

在门前等候。”

[ðen] [ðə; ði] ['weɪtər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then the waiter came in and said :
然后 这 服务员 来了 在 和 说 :

又见小二进来说：

" [ˈʌŋk(ə)] [jæŋ] , [pli:z] [goʊ][aʊt] ['kwɪkli] . "
" Uncle Yang , please go out quickly . "
" 叔叔 杨 , 请 去 出去 迅速地 . "

“杨大爷快些出去吧，

[ˈmæstər][dʒəʊ][ɪz] ['kə:sɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Master Zhou is cursing at the door .
掌握 周 是 咒骂 在 这 门 .

周爷在门首骂呢，

[dəʊnt][dræg][ˈaʊər; ɑ:r] [ʃɑ:p] ['ɪntu:] [ðɪs] .
Don't drag our shop into this .
不 拖 我们的 店铺 进入 这 .

别连累我们店家。”

[ˈevrɪwʌn] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wʌt] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Everyone listened to what Huang Santai said :
每个人 听着 到 什么 黄 桑泰 说 :

众人听黄三太说：

[ˈbrʌðər] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨贤弟，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɜ:rst] .
You should rest first .
你 应该 休息 第一的 .

你们先行歇息，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I will meet this person .
我 将要 见面 这 人 .

我会会此人。”

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sɪksti][ɔ:r] ['sev(ə)nti] ['hɪroʊz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['kaɪ] ['kɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərən] ['bænər] [pəʊl] ['mæstər] ,
He then led sixty or seventy heroes , including Cai Qing , the Iron Banner Pole Master ,
他 然后 引领 六十 或者 七十 英雄 , 包括 蔡 青 , 这 铁 横幅 极 掌握 ,
[tu:; tə][ðə; ði] [gert] .
to the gate .
到 这 门 .

便带着铁幡杆蔡庆等六七十位英雄来至门首，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] :
Looking across the street :
寻找 穿过 这 街道 :

往对面一看：

[ˈdʒəʊ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [θri:] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Zhou Yinglong was about three years old .
周 应龙 曾是 关于 三 年 老的 .

那周应龙年约三

[brɪˈjɑːnd] [ten] [deɪz] ,
Beyond ten days ,
超过 十 天 ,

旬以外，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [eɪ] .
He was born with a dignified and imposing air .
他 曾是 出生 和 一个 凝重 和 气势磅礴 空气 .

生得气度凛凛，

[feɪs] [lɑːk] [ˈpɜːrp(ə)][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [saɪk] [pædɪd] [ˈdʒækɪt] ;
Wearing a pale white silk padded jacket ;
穿着 一个 苍白 白色的 丝绸 带衬垫 夹克 ;

身穿月白绸子小夹袄；

[bluː] [ʃɜːrt] [ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Blue shirt and trousers ,
蓝色的 衬衫 和 裤子 ,

青中衣裤，

[greɪ] [kreɪp] [saɪk] [ˈtraʊzərz]
Grey crepe silk trousers
灰色的 绉 丝绸 裤子

灰绉绸夹套裤，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
He wore blue satin boots .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎子快靴，

[ə; eɪ] [saɪk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[ˈhoʊldɪŋ] [tuː] [brɔːnz] [ˈpiːsɪz] [ɪn][hænd] ,
Holding two bronze pieces in hand ,
保持 二 青铜 件 在 手 ,

手擎双铜，

[,aɪˈti:] [weɪz] [ˈtwenti] - [fɔːr] [dʒɪn] ([əˈprɑːksɪmətli] [sɪks] . [faɪv] [ˈkæti]) .
It weighs twenty - four jin (approximately 6 . 5 catties) .
它 重量 二十 - 四 斤 (大约 6 . 5 猫咪) .
分量重有二十四斤，

[hiː; hi] [held] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He held her in his arms .
他 握住 她 在 他的 武器 .
在怀中一抱。

[ˈæftər][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [ˈfɪniʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,
黄三太看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ˈtruːli] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] . "
" Truly the bearing of a hero . "
" 真的 这 轴承 的 一个 英雄 . "
“果然英雄气象。”

[dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [sɔː] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪksti] [ˈfɪgjərz] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm]
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , saw fifty or sixty figures emerge from
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 锯 五十 或者 六十 数据 出现 从
[wɪˈðɪn] .
within .
之内 .
那金翅大鹏周应龙见从内出来有五六十位，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [ɔːrt] [kloʊðz] .
They were all dressed in short clothes .
他们 是 全部 穿着 在 短的 衣服 .
都是短衣打扮，

[ɪːtʃ] [held] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈwepən] .
Each held their own weapon .
每个 握住 他们的 自己的 武器 .
各抱自己兵刃，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɔːrt] ,
Tall and short ,
高的 和 短的 ,
高高矮矮，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
They all possess the air of heroes .
他们 全部 具有 这 空气 的 英雄 .
都是英雄气象。

[ðə; ði] [wʌŋ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] :
The one leading the way :
这 一 领导 这 方式 :
头前率领着的那位：

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Apart from those over sixty years old
除 从 那些 超过 六十 年 老的
年过花甲以外，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[waɪt] [her] [ænd; ənd] ['juːθfl] [feɪs]
White hair and youthful face
白色的 头发 和 青春 脸

鹤发童颜，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [saɪlk] [pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue silk padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 带衬垫 夹克 ,

身穿蓝宁绸小夹袄，

[bluː] ['sætn] ['traʊzərz] ,
Blue satin trousers ,
蓝色的 缎 裤子 ,

青缎子裤，

[bluː] [saɪlk] ['traʊzərz]
Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

青绸夹套裤，

[waɪt] [sɔːks] , [bluː] ['sætn] , ['dʌb(ə)l] - ['saɪdɪd] [ʃuːz] .
White socks , blue satin , double - sided shoes .
白色的 袜子 , 蓝色的 缎 , 双倍的 - 侧面 鞋 .

白袜青缎子双脸鞋，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['ɡoʊldən] - [bækt] [sɔːrd] .
Holding a golden - backed sword .
保持 一个 金的 - 支持的 剑 .

怀抱金背刀。

['æftər] ['riːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [huː] [keɪm] , "
" The old man who came , "
" 这 老的 男人 WHO 来了 , "

“来的老者，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][ˈmɪsɪz] . [ˈwɒŋ] ?
Could it be Mrs . Wong ?
可以 它 是 太太 : 黄 ?

莫非黄三太么？ ”

['hwærŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是也，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][dʒəu] ?
Are you Zhou Yinglong ?
是 你 周 应龙 ？

你就是周应龙吗？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[dʒəu] [gɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] , [kould] [læf] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yinglong gave a slight , cold laugh and said :
周 应龙 给予 一个 轻微 , 寒冷的 笑 和 说 :

周应龙微微冷笑说：

" ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sɑ:n,tai] ,
" **Huang Santai** ,
" 黄 桑泰 ,

“黄三太，

[send] [men] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Send men with you .
发送 男人 和 你 。

你使出人来，

[ðeɪ] [stou] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [tu:; tə] [hju:'mɪliet] [em 'i:] .
They stole the Nine Dragons Jade Cup to humiliate me .
他们 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 到 羞辱 我 。

盗九龙玉杯作践我。

['kwɪkli] [hænd]['oʊvər][ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [jæŋ] .
Quickly hand over the one surnamed Yang .
迅速地 手 超过 这 一 姓氏 杨 。

快把姓杨的献出来，

[ɔ:l] [ɪz]['oʊvər] !
All is over !
全部 是 超过 ！

万事皆休！ ”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sɑ:n,tai] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Huang Santai listened to this ,
黄 桑泰 听着 到 这 ,

黄三太听言，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .
He also burst into laughter .
他 还 爆裂 进入 笑声 。

也哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['næroʊ] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
You really have a narrow view of the world .
你 真的 有 一个 狭窄的 看法 的 这 世界 。

“你真是坐井观天，

[ə; eɪ] ['fu:lɪz] [dri:m]
A fool's dream
一个 傻瓜 梦

痴儿说梦，

[ˈoʊnli] [ˈnoʊz] [hɪm'self] ,
Only knows himself ,
仅有的 知道 他自己 ,

只知有己，

[ˈnoʊ][wʌn] [ˈnoʊz] .
No one knows .
不 一 知道 .

不知有人。

[æn; ən][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] [rəʊmz] [ðə; ði] [wɜːrld] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɔːdlər] .
An old man with white hair roams the world like a toddler .
一个 老的 男人 和 白色的 头发 漫游 这 世界 喜欢 一个 学步的儿童 .

老夫白幼儿闯江湖，

[ˈdɑːmɪnəns] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Dominance is paramount .
支配地位 是 派拉蒙 .

独霸为首，

[ðeɪ] [sti] [der] [nɑːt] [ˌʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
They still dare not underestimate the people of the world .
他们 仍然 敢 不是 低估 这 人们 的 这 世界 .

还不敢小视天下之人。

[lʊk] [æt; ət][maɪ] [frendz] ,
Look at my friends ,
看 在 我的 朋友们 ,

你看我的众朋友，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ][ˈmeɪdʒər] [ˈlɪdər] [ɑːn][bəʊθ][lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
They were both major leaders on both land and water routes .
他们 是 两个都 主要的 领导人 在 两个都 土地 和 水 路线 .

都是水旱两路大头目，

[huː] [ɪz] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is inferior to you ?
WHO 是 下 到 你 ?

谁不如你。“

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly , shouts were heard from the north .
突然 , 喊叫 是 听到 从 这 北 .

忽听正北人马呐喊，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [mɔːr] [ˈbændɪts] [əˈraɪvd] .
More than a hundred more bandits arrived .
更多的 比 一个 百 更多的 强盗 到达的 .

又有一百多名绿林人前来。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪər][ˈdrægən] [stiːd] , [daɪ] - .
Leading the way was the Divine Bullet Fire Dragon Steed , Dai Shengqi .
领导 这 方式 曾是 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 , 戴 - .

前面走着神弹子火龙驹戴胜其，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] .
He was Huang Santai's junior brother .
他 曾是 黄 - 初级 兄弟 .

乃是黄三太的师弟，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][kæn; kən] [θroʊ] ['pɔɪzn] [dɑ:rts] .

This person can throw poison darts .
这 人 能 扔 毒 飞镖 .

此人会打毒药镖，

[kæn; kən] [ju:z][ə; eɪ] ['slɪŋʃɑ:t]

Can use a slingshot
能 使用 一个 弹弓

会打弹弓，

[bəʊθ] [taɪps] [ʌv; əv] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['paʊərf(ə)l] .

Both types of hidden weapons are extremely powerful .
两个都 类型 的 隐 武器 是 极其 强大的 .

两般暗器厉害无比，

[ðə; ðɪ] ['pɔɪznd] [dɑ:rt][hɪt][ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n] .

The poisoned dart hit the person .
这 中毒 镖 打 这 人 .

毒药镖打着人，

['hi:l] [daɪ][ɪn] [θri:] [deɪz] .

He'll die in three days .
地狱 死 在 三 天 .

三天准死，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [ju:z][hɪz; ɪz]['mæstər] , ['ʃen] [bi'a:ʊ] - [faɪv] ['blesɪŋz] [di:;tɑ:ksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdər] .

He didn't use his master , Shen Biao Shengying's Five Blessings Detoxification Powder .
他 没有 使用 他的 掌握 , 沈 彪 - 五 祝福 排毒 粉末 .

非用他师父神镖胜英的五福化毒散、

['oʊnli][ðə; ðɪ] [eɪt] ['treʒərz] [di:'tɒksɪ,fain] ['ɔɪntmənt] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .

Only the Eight Treasures Detoxifying Ointment can provide relief .
仅有的 这 八 宝藏 排毒 软膏 能 提供 宽慰 .

八宝拔毒膏才能解救。

[bæk] [ðen] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:ŋ,tai][ænd; ənd][daɪ] - [wɜ:r; wər] [tu:] ['pi:p(ə)] .

Back then , Huang Santai and Dai Shengqi were two people .
后退 然后 , 黄 桑泰 和 戴 - 是 二 人们 .

当年黄三太与戴胜其二人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɑ:lʊd] [ʃen] ['jɪŋ] , [ðə; ðɪ]['mæstər]['snaɪpər][frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn]

They all followed Sheng Ying , the master sniper from Shengjia Village in Xuanhua
他们 全部 随后 盛 英 , 这 掌握 狙击手 从 - 村庄 在 宣华

['pri:fektʃər] , [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðer; ðər] [skɪlz] .

Prefecture , to learn their skills .
州 , 到 学习 他们的 技能 .

都跟着宣化府胜家寨神镖胜英学艺，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] ['mæstərd] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv] ['eksələnt] ['mɑ:rf(ə)][a:ts] [skɪlz] .

Each of them has mastered a set of excellent martial arts skills .
每个 的 他们 有 精通 一个 放 的 出色的 武术 艺术 技能 .

各练一身好武艺。

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][saɪd][wɪð; wɪθ][dʒəu] ?

Why did he side with Zhou Yinglong ?
为什么 做过 他 边 和 周 应龙 ?

为何他帮着周应龙这边，

[waɪ] [nɑ:t] [help] [hɪz; ɪz] ['si:niər] ['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:ŋ,tai] ?

Why not help his senior brother Huang Santai ?
为什么 不是 帮助 他的 高级的 兄弟 黄 桑泰 ?

不助他师兄黄三太呢？

[ðeəz; ðəz] [mɔːr] [tuː; tə] [ðɪs] ['stɔːrɪ] [ðæən; ðən] [miːts] [ðə; ðɪ] [aɪ] :
There's more to this story than meets the eye :
有 更多的 到 这 故事 比 满足 这 眼睛 :
这还有一段隐情：

[daɪ] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['sɪstər] ,
Dai Shengqi has a sister ,
戴 - 有 一个 姐姐 ,
戴胜其有一个姊妹，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][daɪ] - .
Her name is Dai Saihua .
她 姓名 是 戴 - :
名叫戴赛花，

[ʃiːz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She's good - looking .
她是 好的 - 寻找 :
长得也好，

[ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv]['mɑːrɪ(ə)][aːts]
A master of martial arts
一个 掌握 的 武术 艺术
一身好武艺，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][dʒəu] - ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [dʒəu] - .
It was given to Zhou Yinglong's younger brother , Zhou Yinghu .
它 曾是 给定 到 周 - 年轻 兄弟 , 周 - :
给了周应龙的胞弟周应虎，

['leɪtər] , [ðə; ðɪ] [hɪl] [wʌz; wəz] ['ɑːkjʊpaɪd] [baɪ] - .
Later , the hill was occupied by Puqiu :
之后 , 这 爬坡道 曾是 占领 经过 - :
后占普球山。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nefjuː]
He has a nephew
他 有 一个 侄子
他有一个侄儿，

[kɔːl] [hɪm; ɪm][daɪ] ['tʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] [plɛɪg] [gɔːd] .
Call him Dai Cheng , the Plague God .
称呼 他 戴 程 , 这 瘟疫 上帝 :
叫赛瘟神戴成，

[hiː; hi][ɪz][dʒəu] - [ə'prentɪs] [ə'gen] .
He is Zhou Yinglong's apprentice again .
他 是 周 - 学徒 再次 :
又是周应龙的徒弟。

[hiː; hi][ɪz][æən; ən] [ʌn'skruːpjələs] ['pɜːrs(ə)n] .
He is an unscrupulous person .
他 是 一个 无良的 人 :
他为人不正，

[hiː; hi] [lʌvz] ['pɪkɪŋ] ['flaʊərz] .
He loves picking flowers .
他 爱 挑选 花朵 :
专爱采花，

['ðɜːfɔːr] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ]['saːŋ,tai][dɪd][nɑːt][ə'souʃiəɪt; ə'souʃɪɪt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Therefore , Huang Santai did not associate with him .
所以 , 黄 桑泰 做过 不是 联系 和 他 :
故此黄三太不与他往来。

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] ['sɜ:rtʃɪŋ] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən]
He is now searching all over the house for the person who stole the Nine Dragon
他是 现在 搜索 全部 超过 这 房子 为了 这 人 WHO 偷窃 这 九 龙
[dʒeɪd] [kʌp] .
Jade Cup .
玉 杯子 .

他今在家各处寻找盗九龙玉杯的人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzu:] [ˈhu:] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ˈbɪrdɪd] [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈɡoʊldən] [sɔ:rd] ,
Suddenly , Xue Hu , the handsome bearded man with the invincible golden sword ,
突然 , 薛 胡 , 这 英俊的 留着胡子的 男人 和 这 无敌 金的 剑 ,
[əˈpɪrd] .
appeared .
出现 .

忽见美髯公金刀无敌薛虎、

[ˈzəʊ] - , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] , [led] [ˈlʌ] [bəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Xiao Wenhou , with his silver halberd , led Lu Bao and his companion .
肖 - , 和 他的 银 戟 , 引领 鲁 包 和 他的 伴侣 .

小温侯银戟将鲁豹二人，

[ˈkæptʃər] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Capture one person .
捕获 一 人 .

拿住一个人来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈremnənts] [ʌ; əv] [jæn] - [gæŋ] , [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn]
They are said to be remnants of Yang Xiangwu's gang , who stole the Nine
他们 是 说 到 是 残余物 的 杨 - 帮派 , WHO 偷窃 这 九
[ˈdrægən] [dʒeɪd] [kʌp] .
Dragon Jade Cup .
龙 玉 杯子 .

说是盗九龙玉杯的杨香武的余党，

[ðeɪ] [ðen] [hʌŋ] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] .
They then hung him inside an empty room .
他们 然后 悬挂 他 里面 一个 空的 房间 .

便把他吊在空房之内。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ]
Later , the handsome young man was as good as Pan An and Luo
之后 , 这 英俊的 年轻的 男人 曾是 作为 好的 作为 平底锅 一个 和 罗
[ˈɪŋ] .
Ying .
英 .

后来俏郎君赛潘安罗英、

[dʒeɪd][ˈtʃiːˈlɪn] - [taɪ]
Jade Qilin Shenli Tai
玉 麒麟 - 泰

玉麒麟神力太

[bəʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [hɪt][baɪ] [ˈbulɪts] .
Bao Gaojun and his companion returned after being hit by bullets .
包 - 和 他的 伴侣 返回 后 存在 打 经过 子弹 .

保高俊二人中了弹子回来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [jæn] .
There are quite a few people with the surname Yang .
那里 是 相当 一个 很少 人们 和 这 姓 杨 .

说姓杨的人不少，

[ðeɪ] [ʃɑ:t] [ju: 'es][wɪð; wɪθ] ['slɪŋʃɑ:t] .
They shot us with slingshots .
他们 射击 我们 和 弹弓 .

把我俩用弹弓打了，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm] !
The chieftain chased after them !
这 头目 追逐 后 他们 ！

大寨主追下去啦！

[daɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [θɔ:t] [ænd; ənd] [sed] :
Dai Shengqi had a sudden thought and said :
戴 - 有 一个 突然 想法 和 说 :

戴胜其心中一动说：

[ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] ['slɪŋʃɑ:t] ['jɒzər] , [aɪ][eɪ 'em] ['nʌmbər] [wʌn] .
In the world of slingshot users , I am number one .
在 这 世界 的 弹弓 用户 , 我 是 数字 一 .

使弹弓的江湖中就让我为第一，

[wɪtʃ] [roʊd] [ɪz] [ðɪs] ?
Which road is this ?
哪个 路 是 这 ?

这是哪路的？

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['nɔ:rdərn] [roʊdz] [aʊt'saɪd] [ɔ:l] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [ðeɪ]
The people from the three northern roads outside all came back and said they
这 人们 从 这 三 北方 道路 外部 全部 来了 后退 和 说 他们
[ˈhædnt] [kɔ:t] [ʌp] .
hadn't caught up .
之前没有 捕捉 向上 .

外边那东西北三路的人全回来说无有追上。

[daɪ] - [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hi; hi][hæd; həd][dʒʌst] [hɜ:rd] .
Dai Shengqi recounted what he had just heard .
戴 - 叙述 什么 他 有 只是 听到 .

戴胜其把方才听说之事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - ['herd] ['laɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[fæn] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] ['mæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - ['herd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[dɑɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈkaɪ] - [et][ɑ:l] .
Cai Tianhua et al .
蔡 - 等 al .

蔡天化等，

[hi; hi] [ðen] [led] [ðɪ:z] ['hʌndrəd] - [ɑ:d] ['bændɪts] . . .
He then led these hundred - odd bandits . . .
他 然后 引领 这些 百 - 奇怪的 强盗 . . .

便就率领这一百多名盗寇，

[ðer] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] [west] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [end] [ʌv; əv]
They chased him to the west entrance of the shop on the south end of
他们 追逐 他 到 这 西方 入口 的 这 店铺 在 这 南 结尾 的
- [ruəd] .
Bixia Zhuang Road .
- 路 .

追至避侠庄南头路西店门首，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['twenti] - [ɑ:d] ['bændɪts] ,
Upon seeing the chieftain and his twenty - odd bandits ,
之上 看到 这 头目 和 他的 二十 - 奇怪的 强盗 ,

见大寨主与手下二十多名绿林，

[ˈhi:z] ['spi:kɪŋ] [ðer; ðər] .
He's speaking there .
他是 请讲 那里 .

正在那里讲话。

[ˈkaɪ] - [sed] :
Cai Tianhua said :
蔡 - 说 :

蔡天化说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ə; eɪ] [kʌp] [θɪ:f] [laɪvz; lɪvz][ɪn][jɔr; jər] [ʃɑ:p] .
A cup thief lives in your shop .
一个 杯子 贼 生活 在 你的 店铺 .

你这店内住着盗杯之人，

[lets] ['kæptʃər] [ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [jæŋ] .
Let's capture the one surnamed Yang .
我们来吧 捕获 这 一 姓氏 杨 .

咱们拿住姓杨的，

[set] [ˈfaɪər][tu; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Set fire to the shop .
放 火 到 这 店铺 .

放火烧这店，

[dɪ'mɑ:lɪʃ] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Demolish his house .
拆除 他的 房子 .

拆他的房。”

[ðə; ði] [ʌ:p] [ə'sistənts] [wɜ:r; wəɹ][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈtremblɪd] [wið; wiθ] [fɪr] .
The shop assistants were so frightened they trembled with fear .
这 店铺 助理 是 所以 害怕 他们 颤抖 和 害怕 :

只吓得店中伙计战战兢兢。

[wen] [dʒəu] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz][men] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When Zhou Yinglong saw that all his men had arrived ,
什么时候 周 应龙 锯 那 全部 他的 男人 有 到达的 ,

周应龙见他的人全来了，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] ,
" **Huang Santai ,**
" 黄 桑泰 ,

“黄三太，

[wʌt] [əˈbɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

你有什么能，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ]
Daring to come to Bixia Village
大胆 到 来 到 - 村庄

敢到避侠庄来，

[aɪ] [wɪl] [test] [maɪ] [skɪlz] [əˈɡenst] [ju:; jʊ][ɪn] [θri:] [raʊndz] .
I will test my skills against you in three rounds .
我 将要 测试 我的 技能 反对 你 在 三 回合 :

我与你比试三合。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai]
After hearing this , Huang Santai
后 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太听罢，

[fæn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈoʊvər] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 :

方要过去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][,em ˈi:] [sed] :
Suddenly , someone behind me said :
突然 , 某人 在后面 我 说 :

忽听身后一人说：

" [wen] [ðer; ðəɹ][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɪl] [du:][ðə; ði] [wɜ:rk] . "
" **When there is trouble , the disciples will do the work . "**
" 什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 : "

“有事弟子服其劳，

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmər] [tu:; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

杀鸡焉用牛刀，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ˈmæstər][tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .

There's no need for Master to be angry .
有 不 需要 为了 掌握 到 是 生气的 .

也不用师父生气，

[aɪv] [ɡɑ:t][hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [kən'troʊl] .

I've got him under control .
我已经 得到 他 在下面 控制 .

我把他拿住了就是。”

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [ju] - [hi:; hi] [lu:tŋ] .

Huang Santai recognized him as his apprentice , Yu Yingzi He Lutong .
黄 桑泰 认可 他 作为 他的 学徒 , 于 - 他 鲁通 .

黄三太见是徒弟鱼鹰子何路通，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .

I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [ɪkˈspɪəriəns] . "

" It's good to have some experience . "
" 它是 好的 到 有 一些 经验 . "

“闯练一下也好，

" [aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [aɪ] [tʊk] [ɑ:n][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] . "

" It wasn't in vain that I took on a disciple . "
" 它 不是 在 徒劳 那 我 采取 在 一个 弟子 . "

不枉我收了个徒弟。”

[baʊ] [lu:tŋ] [held] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [krʌtʃ] .

Bao Lutong held a hook - and - sickle crutch .
包 鲁通 握住 一个 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

保路通手拿钩镰拐，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][dʒəu] .

They went straight to Zhou Yinglong .
他们 去 直的 到 周 应龙 .

直奔周应龙。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [bɪˈhaɪnd][dʒəu] [sed] :

One of the people behind Zhou Yinglong said :
一 的 这 人们 在后面 周 应龙 说 :

那周应龙背后一人说：

" [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [ˈʃʊdənt] [ʃʊ] [ɔ:f] . "

" Young people shouldn't show off . "
" 年轻的 人们 不应该 展示 离开 . "

“小辈不必逞能，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !

Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[ˈevriwʌŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈkaɪ] - .

Everyone recognized him as Cai Tianhua .
每个人 认可 他 作为 蔡 - .

众人一看是蔡天化。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

" [dʒʌst][gəʊ] . "
" **Just go** . "
" 只是 去 . "

你只管去。”

- ['kærid] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['meɪsɪz] .
Tianhua carried a pair of maces .
- 携带 一个 一对 的 权杖 .

天化手提双铜，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['tæktɪks][tu:; tə][ju:z] .
I don't know what tactics to use .
我 不 知道 什么 策略 到 使用 .

不知怎样战法，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜ:rti] - [sɪksθ] [raʊnd] , [li] [gwɑ:ŋ] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] - ['mænər] , [ænd; ənd] [jæn]
In the thirty - sixth round , Li Guang burned down the Bixia Manor , and Yang
在 这 三十 - 第六 圆形的 , 李 光 烧伤 向下 这 - 庄园 , 和 杨
- [met] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət][ænəl] [pə'vɪliən] .
Xiangwu met the emperor at Anle Pavilion .
- 遇见 这 皇帝 在 安乐 亭 .

第三十六回 赛李广火烧避侠庄 杨香武见驾安乐亭

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [lu:ʔŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] ,
It is said that He Lutong was in the prime of his life ,
它 是 说 那 他 鲁通 曾是 在 这 主要的 的 他的 生活 ,

话说何路通正在血气方刚之际，

[hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [tek'ni:k] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['haɪli] [skɪld] .
His hook - and - sickle technique was also highly skilled .
他的 钩 - 和 - 镰刀 技术 曾是 还 高度 熟练 .

钩镰拐又纯熟，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['fɑɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['kaɪ] - .
They started fighting with Cai Tianhua .
他们 开始 斗争 和 蔡 - .

与蔡天化二人动起手来。

- [dʒi][k'wɑ:n] [pʊld] [ðə; ði] ['mʌŋki] [li] [pi:lə] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shenyan Ji Quan pulled the monkey Li Peila aside and said :
- 季 权 拉 这 猴 李 佩拉 旁边 和 说 :

神眼季全把猴儿李佩拉在一边说：

['ʌŋk(ə)] [li] ,
Uncle Li ,
叔叔 李 ,

“李老叔，

[naʊ] [ðæt] ['mæstər] ['pu:] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
Now that Master Pu has been captured ,

现在 那 掌握 普 有 到过 捕获 ,
如今濮爷被擒了,

[aɪ][wɑ:nt] [dʒəu] [tu:; tə][gʊʊ] [bæk] .
I want Zhou Yinglong to go back .

我 想 周 应龙 到 去 后退 .
我想周应龙回去,

[hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒər] .
His life is in danger .

他的 生活 是 在 危险 .
他的性命难保。

[ɔ:l] [ðoʊz] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
All those thieves are here .

全部 那些 窃贼 是 这里 .
那些贼盗全在这里,

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'nʌmbəd] .
I was also afraid that I would be outnumbered .

我 曾是 还 害怕的 那 我 会 是 寡不敌众 .
我又怕寡不敌众。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,

在 我的 观点 ,
依我之见,

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .

它 必须 是 完毕 这 方式 .
必须如此如此。”

[li] ['peɪ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Li Pei nodded .

李 裴 点头 .
李佩点头,

[wɪð; wɪθ][lɪ'ju:] ,
With Liu Shichang ,

和 刘 .
与刘世昌、

[hi:; hi] ,
He Zhaoxiong ,

他 .
贺兆熊、

[ðə; ðɪ] [θri:] [plænz] [ʌv; əv][wu:] [wɑ:ni:ən] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪnəlaɪz] .
The three plans of Wu Wannian and his companions have been finalized .

这 三 计划 的 吴 万年 和 他的 同伴 有 到过 最终定稿 .
武万年三位计议已定,

[hi:; hi] [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ænd] [left] .
He then got up and left .

他 然后 得到 向上 和 左边 .
即起身去了。

[hɪr] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sɑ:ŋ,tai] [sɔ:] [ðæt] [dʒəu] [wʌz; wəz] [rɪ'lentləs] .
Here , Huang Santai saw that Zhou Yinglong was relentless .

这里 , 黄 桑泰 锯 那 周 应龙 曾是 狠 .
这里黄三太见周应龙不依不饶,

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spi:k] :
He then began to speak :
他 然后 开始 到 说话 :

他就开口说：

[tʃi:f] [dʒəu] ,
Chief Zhou ,
首席 周 ,

“周寨主，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [sti:l] [jɔː; jər] ['praɪsləs] ['treʒər] .
I did not come here to steal your priceless treasure .
我 做过 不是 来 这里 到 偷 你的 无价 宝藏 :

我此来不是偷你无价之宝，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
This is something used by the Emperor .
这 是 某物 用过的 经过 这 皇帝 :

这是皇上所用之物，

[maɪ] [frend] [jæn] - [stoʊl] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['tʃɑ:ŋ'tʃɒn] ['gɑ:rdn] .
My friend Yang Xiangwu stole it from Changchun Garden .
我的 朋友 杨 - 偷窃 它 从 长春 花园 :

我的朋友杨香武从畅春园内盗出来的。

[jɔː; jər]['mædʒəsti][hæz; hæz] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ɔ:'rdər][tuː; tə] [ə'rest] [em 'i:] .
Your Majesty has issued an order to arrest me .
你的 威严 有 发布 一个 命令 到 逮捕 我 :

万岁爷传旨拿我，

[ɔ:l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [seɪvd] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət] [də'hɒŋmɪn] .
All because I saved the emperor at Dahongmen .
全部 因为 我 已保存 这 皇帝 在 大红门 :

皆因我在大红门救驾，

[dɑ:rts] [straɪk] ['taɪgəz]
Darts strike tigers
飞镖 罢工 老虎

镖打猛虎，

[ðeɪ] [rɪ'wɔ:did] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt] .
They rewarded me with a yellow riding jacket .
他们 奖励 我 和 一个 黄色的 骑术 夹克 :

赏了我一件黄马褂，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [naʊz] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['bændɪt] .
His Majesty knows I am a bandit .
他的 威严 知道 我 是 一个 土匪 :

万岁爷知道我是绿林中人，

[send] [em 'i:][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Send me to the Ministry of Justice for questioning .
发送 我 到 这 部 的 正义 为了 提问 :

把我送交刑部讯问，

['fɔ:rtʃənətli] , [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] ['benɪfæktər] , [di:'ju] ['rɒŋ] .
Fortunately , he met his benefactor , Du Rong .
幸运的是 , 他 遇见 他的 恩人 , 杜 荣 :

幸而遇见恩官杜荣，

[ðeɪ] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] [ˌgærən'ti:] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)] .
They handed over a guarantee of principal .
他们 递交 超过 一个 保证 的 主要的 :

递了一个保本折子，

[gɪv] [em 'i:] [tu:] [mʌnθs] .
Give me two months .
给 我 二 几个月 :

赏给我两个月限，

[aɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kʌp] .
I searched for the cup .
我 搜索 为了 这 杯子 :

着我寻杯，

[ɪf] [ðɪs] [kʌp] [ɪz][nɑ:t] [ə'veɪləb(ə)]
If this cup is not available
如果 这 杯子 是 不是 可用的

如无此杯，

[maɪ][laɪf][ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] [ɑ:r; ər][ɪn]['deɪndʒər] .
My life and fortune are in danger .
我的 生活 和 财富 是 在 危险 :

我身家性命不保。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .
That's why I inquired about the whereabouts of the Nine Dragon Jade Cup .
那就是 为什么 我 询问 关于 这 下落 的 这 九 龙 玉 杯子 :

我故此才访问那九龙玉杯的下落，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
Unexpectedly , it fell into the hands of the village chief .
不料 , 它 跌倒 进入 这 双手 的 这 村庄 首席 :

不料就在寨主手内。

[fɜ:rst] , [aɪ] [æsk] [jæn] - [tu;; tə] ['ɔ:fər] [ju;; jʊ] ['bɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] .
First , I'll ask Yang Xiangwu to offer you birthday wishes .
第一的 , 患病的 问 杨 - 到 提供 你 生日 愿望 :

先托杨香武给你上寿，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðɪs] [dʒeɪd] [kʌp] .
I request this jade cup .
我 要求 这 玉 杯子 :

求此玉杯，

[ju;; jʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][em 'i:][nɒʊ] ['mætər] [wʌt] .
You refused to give it to me no matter what .
你 拒绝 到 给 它 到 我 不 事情 什么 :

你再三不给，

[ðə; ði] [kʌp] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['stɒʊlən] .
The cup has now been stolen .
这 杯子 有 现在 到过 被盗 :

今已将杯盗来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju;; jʊ] ['pɑ:səbli] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] ?
How could you possibly take it back ?
如何 可以 你 可能 拿 它 后退 ?

你焉能拿得回去。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju;; jʊ] [wɪn] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ju;; jʊ][hæv; həv] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] ,
Even if you win because you have more people ,
甚至 如果 你 赢 因为 你 有 更多的 人们 ,

即便你倚着人多为胜，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði][fækts][tu;; tə][ðə; ði]['lɒʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
I will report the facts to the local officials .
我 将要 报告 这 事实 到 这 当地的 官员 :

我要据实禀报地面官，

" [ˈwʊdnt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈrest] [juː; jʊ] [ðen] ? "

" **Wouldn't the soldiers come and arrest you then ?** "

" 不会 这 士兵 来 和 逮捕 你 然后 ? "

那时官兵岂不前来拿你。”

[ˈæftər][dʒəu] [hɜːrd] [ðɪs] ,

After Zhou Yinglong heard this ,

后 周 应龙 听到 这 ,

周应龙听罢，

[ə; eɪ][kʊld] [læf] [ˈfɑːləʊd] :

A cold laugh followed :

一个 寒冷的 笑 随后 :

一阵冷笑说：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] ,

" **Huang Santai ,**

" 黄 桑泰 ,

“黄三太，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [sker] [ˌem ˈiː] .

You don't need to use the emperor to scare me .

你 不 需要 到 使用 这 皇帝 到 吓 我 .

你不必拿着皇上来吓我。

[aɪ] , [dʒəu] , [ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [mæn] .

I , Zhou Yinglong , am a dignified and extraordinary man .

我 , 周 应龙 , 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 .

我周应龙是堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][həˈroʊɪk][mæn] .

A truly magnificent and heroic man .

一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 .

烈烈轰轰大丈夫，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [send] [ɪn][jɔː; jər] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .

You just need to send in your officers and soldiers .

你 只是 需要 到 发送 在 你的 警官 和 士兵 .

你只管调官兵来，

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] .

I'm not afraid .

我是 不是 害怕的 .

我也不怕。

[aɪl] [end] [jɔː; jər] [laɪf] [fɜːrst] .

I'll end your life first .

患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

我先结果你的性命再说

[baːr] .

Bar .

酒吧 .

吧。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "

" **As he spoke ,** "

" 作为 他 辐 , "

“说着，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][wʌz; wəz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ðɪs] .

It was determined that Huang Santai was the key to this .

它 曾是 决定 那 黄 桑泰 曾是 这 钥匙 到 这 .

照定黄三太就是一铜。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [rɪˈmeɪnz] [æz; əz] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [æz; əz][ˈevər] .
Huang Santai remains as imposing as ever .
黄桑泰遗迹作为气势磅礴作为曾经：
黄三太不减当年的威风。

[ˈdʒəu] [ɪz] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] .
Zhou Yinglong is middle - aged .
周应龙是中间 - 老年人：

周应龙正在中年，

[ˈstrɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi]
Strong and healthy
强的和 健康

身强体壮，

[ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [fluː] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The double maces flew like lightning .
这 双倍的 权杖 飞翔 喜欢 闪电：

双铜如飞，

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他：

二人杀在一处，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] ,
At the height of their fighting spirit ,
在 这 高度 的 他们的 斗争 精神 ，

正在奋武之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃ(ə)n] [əˈrouz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly , a commotion arose from the north .
突然 ， 一个 骚动 出现 从 这 北：

忽听北边一片声喧，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A family member came to report :
一个 家庭 成员 来了 到 报告：

有一个家人来报说：

[tʃiːf] [ˈdʒəu] ,
Chief Zhou ,
首席 周 ，

“周寨主，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 ！

不好了！

[ˈsevrəl] [ˈrɒbəz] [broʊk] [ˈɪntuː][maɪ] [haʊs] .
Several robbers broke into my house .
一些 强盗 打破 进入 我的 房子：

家中去了几个强盗，

[ˈreskjʊː] [ˈpuː] [deɪŋ] .
Rescue Pu Dayong .
救援 普 大勇：

把濮大勇救去，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] !
They set fire to the house !
他们 放 火 到 这 房子 ！

放火烧了住宅！ ”

[dʒəu] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zhou Yinglong heard this ,
周 应龙 听到 这 ,

周应龙听见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [led] ['evriwʌn] [hoʊm] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
They quickly led everyone home to put out the fire .
他们 迅速地 引领 每个人 家 到 放 出去 这 火 .

连忙带众人回家救火。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [dɪd] [nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər] [hɪm; ɪm] .
Huang Santai did not chase after him .
黄 桑泰 做过 不是 追赶 后 他 .

黄三太也不追赶，

['æftər] ['setlɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'kaʊnts] ,
After settling the shop accounts ,
后 安顿 这 店铺 账户 ,

算完店帐，

[teɪk] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə] [ʃɑj'fɪŋ] ['pri:fektʃər] [ɪ'mi:diətli] .
Take everyone back to Shaoxing Prefecture immediately .
拿 每个人 后退 到 绍兴 州 立即地 .

带众人速回绍兴府。

['æftər] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [li] ,
After walking for five or six li ,
后 步行 为了 五 或者 六 李 ,

行有五六里地，

[si:] [li] - ['flaʊəri] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [feðərlɪs] ['æroʊ] , [l'ju:] - ,
See Li Guang's flowery sword and featherless arrow , **Liu Shichang** ,
看 李 - 如花 剑 和 无羽毛的 箭 , 刘 - ,

见赛李广花刀无羽箭刘世昌，

[wɪð; wɪθ] [dʒi] [k'wa:n] ,
With Ji Quan ,
和 季 权 ,

与季全、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

['wæŋ] ['bɔɪɑ:n]
Wang Boyan
王 博扬

王伯燕、

['kaɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər]
Cai Qing and three others
蔡 青 和 三 其他的

蔡庆四人，

[hiː; hi][ˈpuː] [ˈdeɪɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər] .

He Pu Dayong was waiting there .
他 普 大勇 曾是 等待 那里 ː

和濮大勇正在那里等候。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] ː

Huang Santai said ː
黄 桑泰 说 ː

黄三太说ː

[wer] [hæv; həv][juː; jʊ][ɔːl] [gɔːn] ː

Where have you all gone ː
在哪里 有 你 全部 已消失 ː

“你们几位哪里去了？”

[dʒi][kʷɑːn] [sed] ː

Ji Quan said ː
季 权 说 ː

季全说ː

" [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈrezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [fjuː] [ˈʌðər] . "

" I went to the Zhou residence with a few others . "

" 我 去 到 这 周 住宅 和 一个 很少 其他的 ː "

“我同几位到了周宅，

[tel] [jʊr; jər][ˈfæməli] ,

Tell your family ,
告诉 你的 家庭 ː

对家人说，

[aɪ][ei ˈem] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈpuː] [ˈdeɪɒŋ] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] .

I am ordered by the chieftain to bring Pu Dayong to justice .
我 是 订购 经过 这 头目 到 带来 普 大勇 到 正义 ː

奉寨主之命要捉濮大勇。

[aɪl] [weɪt] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn] .

I'll wait to go in .
患病的 等待 到 去 在 ː

我等进去，

[ˈpuː] [ˈdeɪɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] .

Pu Dayong was rescued from the empty room .
普 大勇 曾是 获救 从 这 空的 房间 ː

把濮大勇从空房内救下，

[set] [ˈfaɪər][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .

Set fire on the spot .
放 火 在 这 点 ː

就地放火，

[ðei] [bəːnd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

They burned down his house .
他们 烧伤 向下 他的 房子 ː

烧了他的房屋。

[wiː; wi] [səˈspekt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wɪl] [send] [ə; ei] [ˈmesɪdʒ] .

We suspect that his family will send a message .
我们 怀疑 那 他的 家庭 将要 发送 一个 信息 ː

我等料想他的家人必去送信，

[hiː; hi][mʌst; məst][ɡoʊ] [hoʊm] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .

He must go home to put out the fire .
他 必须 去 家 到 放 出去 这 火 ː

他必回家救火，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [weɪt] [ʌn'tɪ] [ðen] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [kʌm] .

You should wait until then before you come .
你 应该 等待 直到 然后 前 你 来 .

你等方好前来。”

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "

" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙，

[θæŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] .

Thank you all for your help .
感谢 你 全部 为了 你的 帮助 .

有劳众位了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['ʃaj'fɪŋ] ['pri:fektʃər] .

At this time , all the heroes of the people returned to Shaoxing Prefecture .
在 这 时间 , 全部 这 英雄 的 这 人们 返回 到 绍兴 州 .

此时大众英雄俱归绍兴府，

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .

Huang Santai hosted a banquet to entertain them .
黄 桑泰 托管 一个 宴会 到 招待 他们 .

黄三太设宴款待。

[ˈkaɪ] ['kɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说:

" [juː; jʊ] [ɔːl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə]['redʒɪstər][ænd; ənd] [tɜːrɪn] [jɔːr'selvz] [ɪn] . "

" You all go to the yamen to register and turn yourselves in . "
" 你 全部 去 到 这 衙门 到 登记 和 转动 你们自己 在 . "

“你等往衙门去挂号投案，

[aɪv] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [fjuː] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][fɜːrst][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I've invited a few people to go to the capital first to wait for you .
我已经 受邀 一个 很少 人们 到 去 到 这 首都 第一的 到 等待 为了 你 .

我邀几位先往京中去等你，

[wiː; wi] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] .

We said goodbye .
我们 说 再见 .

我们告辞了。”

[ˈæftər][ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sɔː] ['evriwʌŋ] [ɔːf] ,

After Huang Santai saw everyone off ,
后 黄 桑泰 锯 每个人 离开 ,

黄三太送走众人，

[ˈoʊnli] [wuː] ['tʃɛŋ] [rɪ'meɪnd] .

Only Wu Cheng remained .
仅有的 吴 程 剩余 .

只留武成、

[li] -

Li Qihou
李 -

李七侯、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生、

[tæn] - [ænd; ənd][dʒi][k'wɑ:n] ,
Tang Menglong and Ji Quan ,
唐 - 和 季 权 ,

汤梦龙与季全，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['aj'ʃiŋ] ['pri:fektʃər] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fis] [tu:; tə][tɜ:rn] [him'self] [ɪn] .
He went to the Shaoxing Prefecture government office to turn himself in .
他 去 到 这 绍兴 州 政府 办公室 到 转动 他自己 在 .

跟自己到绍兴府衙门投案。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['kwestʃənd] [ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] .
The prefect questioned the confession .
这 长官 被质问 这 忏悔 .

知府讯问口供，

[soʊ][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['dɑ:kjuments] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
So a set of documents was prepared .
所以 一个 放 的 文件 曾是 准备 .

遂起了一套文书，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
This government has dispatched an official .
这 政府 有 已派出 一个 官方的 .

本府派了一位官员，

['eskɔ:rt][ðə; ði]['sev(ə)n] ['hɪrəʊz] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Escort the seven heroes to the capital .
护送 这 七 英雄 到 这 首都 .

护送七位英雄进京。

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ]
That day we arrived in Kyoto
那 天 我们 到达的 在 京都

那一日到了京都，

[wi:; wi] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɑ:n] - [stri:t] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
We stayed at an inn on Xiheyuan Street outside the West Gate .
我们 入住 在 一个 客栈 在 - 街道 外部 这 西方 门 .

在西门外西河沿店内住下。

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['tɑ:rtər] , [ænd; ənd] [tæn] - , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] , [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər]
Wu Qi , the Tartar , and Tang Menglong , among others , returned to their
吴 齐 , 这 鞑靼 , 和 唐 - , 之中 其他的 , 返回 到 他们的
[rɪ'spektɪv] ['hoʊmz] .
respective homes .
各自 房屋 .

武七鞑子与汤梦龙等各自归家。

[li] - [ə'raɪvd] [æt; ət] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋz] ['rezɪdəns] .
Li Qihou arrived at Peng Gong's residence .
李 - 到达的 在 彭 锣的 住宅 .

李七侯到了彭公住宅。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
At this time , Peng Gong had been promoted to Right Vice Minister of the
在 这 时间 , 彭 铎 有 到过 推广 到 正确的 副 部长 的 这
['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Ministry of Justice .
部 的 正义 :

此时彭公已升了刑部右侍郎。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [brɔːt] ['hwæŋ, 'hwaːŋ]['saːn,tai] ,
The official brought Huang Santai ,
这 官方的 带来 黄 桑泰 ,
那官员带黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
Yang Xiangwu and his companion submitted a petition to the Ministry of
杨 - 和 他的 伴侣 提交 一个 请愿 到 这 部 的
['dʒʌstɪs] .
Justice .
正义 :

杨香武二人至刑部投文，

[dʒɪ][k'waːn] ['faːloʊd] [br'haɪnd] .
Ji Quan followed behind .
季 权 随后 在后面 :

季全跟随在后。

[ðə; ðɪ] [ˌsekɹə'terɪət] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['dɑːkjuments] .
The Secretariat accepted the documents .
这 秘书处 公认 这 文件 :

司务厅把文书收下，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] [ə'saɪnmənt] .
He immediately accepted the assignment .
他 立即地 公认 这 任务 :

立时将差事收了。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [tʊk] [ðə; ðɪ][rɪ'plaɪ][ænd; ɐnd] [went] [bæk] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stoːri] .
The official took the reply and went back , but that's another story .
这 官方的 采取 这 回复 和 去 后退 , 但 那就是 其他 故事 :

那官员领了回文回去不表。

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
The Minister of Justice submitted a memorial to the Emperor .
这 部长 的 正义 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

刑部堂官题奏皇上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwaːŋ]['saːn,tai] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [hæz; həz]
" **The matter of Huang Santai searching for the Nine Dragon Jade Cup has**
" 这 事情 的 黄 桑泰 搜索 为了 这 九 龙 玉 杯子 有
[bɪn] [rɪ'zɔːlvd] . "
been resolved . "
到过 已解决 :

“黄三太找九龙玉杯之事已有结果，

[naʊ] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [kʌp] .

Now present the cup .
现在 展示 这 杯子 .

现在将杯呈上，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] .

Awaiting imperial decree for further action .
等待中 帝国 法令 为了 更远 行动 .

候旨发落。”

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] ,

These past few days ,
这些 过去的 很少 天 ,

这几日，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][ænd; ənd] [jæŋ] - [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ˌʌ; əv] [ˈdʒʌstɪs] .

Huang Santai and Yang Xiangwu were in the Ministry of Justice .
黄 桑泰 和 杨 - 是 在 这 部 的 正义 .

黄三太与杨香武在刑部，

[wɪð; wɪθ] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [ðer; ðər][tuː; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðem; ðəm] ,

With Lord Peng there to look after them ,
和 主 彭 那里 到 看 后 他们 ,

有彭大人在那里照应，

[li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs]

Li Qihou , the White Horse
李 - , 这 白色的 马

白马李七侯、

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈtaːrtər] , [ˈɔːlsəʊ] [kɛrm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈɔːf(ə)n] .

Wu Qi , the Tartar , also came to visit often .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 还 来了 到 访问 经常 .

武七鞑子也时常来看望，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .

We await your instructions .
我们 等待 你的 指示 .

敬候旨意。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [keɪm] [daʊn] [ðæt] [deɪ] .

The imperial edict came down that day .
这 帝国 法令 来了 向下 那 天 .

那日上谕下来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈsædnɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːs] [ˌʌ; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] . "

" I am saddened by the loss of the Nine Dragon Jade Cup . "
" 我 是 悲伤 经过 这 损失 的 这 九 龙 玉 杯子 . "

“朕因失去九龙玉杯，

[send] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [,aɪ ˈtiː] .

Send Huang Santai to retrieve it .
发送 黄 桑泰 到 取回 它 .

遣黄三太找回，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)] [aʊt] [ðer; ðər] !

There are such extraordinary people out there !
那里 是 这样的 非凡的 人们 出去 那里 !

竟有这样出乎其类之人！

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] , [led][hɪm; ɪm][ˈɪntuː]
Peng Peng , the Right Vice Minister of the Ministry of Justice , led him into
彭 彭 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 正义 , 引领 他 进入
[ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːrdn] .
Changchun Garden .
长春 花园 .

着刑部右侍郎彭朋带进畅春园，

" [aɪ] [əˈweɪt] [maɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [kʌp] . "
" I await my personal encounter with the person who stole the cup . "
" 我 等待 我的 个人的 遇到 和 这 人 WHO 偷窃 这 杯子 . "
待朕亲见盗杯之人。”

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp]
Peng Gong was ordered to go to the Ministry of Justice to bring up
彭 锣 曾是 订购 到 去 到 这 部 的 正义 到 带来 向上
[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] ,
Huang Santai ,
黄 桑泰 ,

彭公奉旨到刑部提出黄三太、

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [tuː; tə] [ˈhaɪdiən] [tuː; tə] [mɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They were taken to Haidian to meet the Emperor .
他们 是 已采取 到 海淀 到 见面 这 皇帝 .

带往海甸见驾。

[aʊtˈsaɪd] , [wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] , [hæd; həd] [ɔːˈredi] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr][fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Outside , Wu Qi , the Flying Leopard , had already hired a car for them .
外部 , 吴 齐 , 这 飞行 豹 , 有 已经 雇用 一个 车 为了 他们 .

外边早有飞天豹武七鞑子给雇了一辆车。

[li] - [ˈfaːləʊd] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] .
Li Qihou followed Peng Gong in a carriage .
李 - 随后 彭 锣 在 一个 运输 .

李七侯跟随彭公坐着车，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [əˈtendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] - ,
After exiting Xizhimen ,
后 退出 - ,

出了西直门，

[wiː; wi] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði] [stoʊn] [pæθ] [tuː; tə] [ˈhaɪdiən] .
We followed the stone path to Haidian .
我们 随后 这 石头 小路 到 海淀 .

顺石头道到了海甸。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋz] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz][ˈlooʔkɛrtɪd][ɪn][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Peng Gong's residence was located in the Guandi Temple .
彭 锣的 住宅 曾是 位于 在 这 - 寺庙 .

彭公的公馆设在关帝庙，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n][dʒɑ:bz] [ə'veɪləb(ə)] [hɪr] .
There are often jobs available here .
那里 是 经常 工作 可用的 这里 .

这里常有差事，

[ðeɪ] [stɛɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They stayed inside the temple .
他们 入住 里面 这 寺庙 .

就住庙内。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
Peng Gong was a loyal and upright man .
彭 锣 曾是 一个 忠诚 和 直立 男人 .

彭公为人忠正，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ɪ'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [ə'ferz]
Diligent and efficient in handling affairs
勤奋 和 高效的 在 处理 事务

办事勤明，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
He was appointed as the Right Vice Minister of the Ministry of Justice .
他 曾是 任命 作为 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 正义 .

自得刑部右侍郎，

[ˈtru:lɪ] [fer] [ænd; ənd][ɪm'pɑ:r(ə)] .
Truly fair and impartial .
真的 公平的 和 公正 .

真是秉公处事，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [d'rɔ:bæks] ,
Eliminate drawbacks ,
排除 缺点 ,

清除弊端，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃə'eɪənz] ,
When encountering difficult situations ,
什么时候 遭遇 难的 情况 ,

遇有疑难之事，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈnesəserɪ] [tu:; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈkwestʃən] [ðem; ðəm] .
It is necessary to personally question them .
它 是 必要的 到 亲自 问题 他们 .

必要亲提讯问，

[dʒɔɪnt] [ˈɑ:fɪs] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Joint office officials ,
联合的 办公室 官员 ,

合署官吏，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ʃoʊ] [ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
I dare not show favoritism .
我 敢 不是 展示 偏爱 .

不敢徇私。

[wen'evər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dʒɑ:b] ,
Whenever there is a job ,
每当 那里 是 一个 工作 ,

每逢有差事，

[jʊː; jɒ][mʌst; məst] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
You must stay at the Guandi Temple .
你 必须 停留 在 这 寺庙 .
必住关帝庙。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]
The monk Juexiu in the temple
这 僧 在 这 寺庙
庙内和尚觉修，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsou][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [haɪ] [ˌæspɜː'eɪʃənz] .
He was also a person of high aspirations .
他 曾是 还 一个 人 的 高的 抱负 .
也是清高之人。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
Today we arrived at the temple .
今天 我们 到达的 在 这 寺庙 .
今日到了庙内，

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɜːrvənt] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] ['kɔːrtjɑːrd] .
His own servants had already made arrangements for the west courtyard .
他的 自己的 仆人 有 已经 制成 安排 为了 这 西方 庭院 .
早有自己的小厮把西院都安置好了。

[wen] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
When Peng Gong arrived at the main room ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 主要的 房间 ,
彭公到了上房，

['hwæŋ, 'hwaːŋ]['saːŋ,tai][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Huang Santai and others were all in the west room .
黄 桑泰 和 其他的 是 全部 在 这 西方 房间 .
黄三太等都在西房，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] ['pɛŋ] ['fuː] .
The servant was Peng Fu .
这 仆人 曾是 彭 傅 .
伺候人是彭福、

['pɛŋ] [ʃəu] ,
Peng Shou ,
彭 守 ,
彭寿，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['haʊskiːpər] ['pɛŋ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] ['haʊshəʊld] [tʃɔːrɪz] .
At this time , the housekeeper Peng Xing was taking care of household chores .
在 这 时间 , 这 管家 彭 邢 曾是 采取 关心 的 家庭 家务 .
此时管家彭兴照应家务，

[ðɪːz] [tuː] [wɜːr; wər] [ɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
These two were always with him .
这些 二 是 总是 和 他 .
都是这二人跟随。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [dræŋk] [tiː] .
Peng Gong drank tea .
彭 锣 喝 茶 .
彭公吃茶，

['hwæŋ, 'hwaːŋ]['saːŋ,tai][wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdid] .
Huang Santai was rewarded .
黄 桑泰 曾是 奖励 .
赏了黄三太、

[jæŋ] - ['bæŋkwɪt]
Yang Xiangwu's banquet
杨 宴 会

杨香武一桌酒席，

[li] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
Li Qihou was sent to accompany them .
李 曾是 发送 到 陪伴 他们 。

派了李七侯陪着，

[ænd; ənd][dʒi][k'wɑːn] ,
And Ji Quan ,
和 季 权 ；

还有季全，

[ðə; ði] [fɔːr] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
The four chatted for a while .
这 四 聊天 为了 一个 尽管 。

四人谈了会闲话。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 。

黄三太说：

" [ðɪs] [taɪm] [wen] [aɪ] [met] [ðə; ði] ['empərər] ,
" This time when I met the emperor ,
" 这 时间 什么时候 我 遇见 这 皇帝 ；

“这次见驾，

[ʌn'ʃʊr] [ʌv; əv] ['weðər] [ɪts] [ɔː'spɪʃəs] [ɔːr] [ɪnɔː'spɪʃəs] ?
Unsure of whether it's auspicious or inauspicious ?
不确定 的 无论 它是 吉祥 或者 不祥 ？

不知吉凶？

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ][fɑːr] [ə'weɪ] .
My dear brother , you must not go far away .
我的 亲爱的 兄弟 ， 你 必须 不是 去 远的 离开 。

贤弟你不可远去，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['siːkrətli] [lend] [em 'iː][ə; eɪ][hænd] .
They must secretly lend me a hand .
他们 必须 偷偷 借 我 一个 手 。

必要暗助我一膀之力。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 说 。

李七侯说：

" [æŋ; ən] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
" An elder brother has a way of using his younger brother .
" 一个 长老 兄弟 有 一个 方式 的 使用 他的 年轻 兄弟 。

“兄长有用弟之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 。

万死不辞。”

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ；

吃完了饭，

[ˈpɛŋ] [fʊːˈdʒɪn] [sed] :
Peng Fujin said :
彭 风神 说 :

彭福进来说：

" [maɪ][bɔːrd] [ɪnˈvaɪts] [juː; jə] [tuː] [breɪv] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlʌpər] [ruːm] ; [wiː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ]
" **My lord invites you two brave men to the upper room ; we have something**
" 我的 主 邀请 你 二 勇敢的 男人 到 这 上 房间 ; 我们 有 某物
[tuː; tə] [dɪˈskʌs] . "
to discuss . "
到 讨论 : "

“大人请二位壮士到上房有话说。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ][ænd; ənd] [jæŋ] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Huang Santai and Yang Xiangwu stood up and said :
黄 桑泰 和 杨 - 站立 向上 和 说 :

黄三太与杨香武站起来说：

" [wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? "
" **What is it ?** "
" 什么 是 它 ? "

“不知什么事？”

[ˈpɛŋ] [ˈfuː] [sed] :
Peng Fu said :
彭 傅 说 :

彭福说：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" **I don't know .** "
" 我 不 知道 : "

“不知。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈstuːəd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
The two followed the steward to the main room .
这 二 随后 这 管家 到 这 主要的 房间 :

二人跟着管家到了上房，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kloʊðz] .
Peng Gong was dressed in casual clothes .
彭 锣 曾是 穿着 在 随意的 衣服 :

彭公穿着便服，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" **Please have a seat , gentlemen .** "
" 请 有 一个 座位 , 先生们 : "

“二位壮士请坐。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [maɪ][bɔːrd][ɪz] [hɪr] . "
" **My lord is here .** "
" 我的 主 是 这里 : "

“大人在此，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t][saɪ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "

" **This humble subject dares not sit with you , sir .** "

" 这 谦逊的 主题 敢于 不是 坐 和 你 , 先生 : "

草民天胆不敢与大人同坐。"

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [breɪv] ['wɒrɪrɪz] [ni:d] [nɑ:t][bi: bi] ['mɑ:dɪst] . "

" **You two brave warriors need not be modest .** "

" 你 二 勇敢的 战士 需要 不是 是 谦虚的 : "

“二位壮士不必谦让，

[rɪˈspekt] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [əˈbi:diəns] .

Respect is not as good as obedience .

尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 :

恭敬不如从命，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌk(ə)nɪz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [tu:] .

I have some instructions for you two .

我 有 一些 指示 为了 你 二 :

我有嘱咐你二人的话。"

[ðə; ðɪ] [tu:] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [wɜ:rdz] .

The two listened to the adult's words .

这 二 听着 到 这 成年人 字 :

二人听大人之言，

[pli:z] [teɪk] [jɔr; jər] [si:ts] .

Please take your seats .

请 拿 你的 座位 :

下边落座。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ðɪ] ['etɪkət] [fɔ:r; fər] ['bəʊɪŋ] [wen] ['mi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empərər] .

Peng Gong explained the etiquette for bowing when meeting the emperor .

彭 锣 解释 这 礼仪 为了 鞠躬 什么时候 会议 这 皇帝 :

彭公把见皇上时行礼的仪注，

[tel] [ðem; ðəm][bəʊθ] [wʌns] .

Tell them both once .

告诉 他们 两个都 一次 :

告诉二人一遍。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

还说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ni:d] [nɑ:t][bi: bi] [əˈfreɪd] . "

" **You two need not be afraid .** "

" 你 二 需要 不是 是 害怕的 : "

“你二人不必害怕，

[ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] ['empərər] [ɪz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] ['ru:lər] .

The current emperor is a benevolent ruler .

这 当前的 皇帝 是 一个 仁慈 统治者 :

当今皇上乃仁慈之主，

[laɪk] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,

Like Yao and Shun ,

喜欢 姚 和 回避 ,

如尧似舜，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] , [bəuθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] !
Just tell the truth , both of you !
只是 告诉 这 真相 , 两个都 的 你 !
只要你二人照实话说吧！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .
二人答应。

[ðeɪl] ['gɑ:sɪp] [ə'gen] .
They'll gossip again .
他们会 闲话 再次 .
又说会闲话，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] [tu;; tə][ðer; ðər][ru:mz; rʊmz][tu;; tə] [sli:p] .
They all went back to their rooms to sleep .
他们 全部 去 后退 到 他们的 房间 到 睡觉 .
各自回归房中睡觉。

[aɪ][gɑ:t][ʌp] [æt; ət] [da:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I got up at dawn the next day .
我 得到 向上 在 黎明 这 下一个 天 .
次日五更起来，

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [geɪt] .
Peng Gong arrived at the main palace gate .
彭 锣 到达的 在 这 主要的 宫殿 门 .
彭公至大宫门，

[fɜ:rst] , [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['empərər] .
First , serve the emperor .
第一的 , 服务 这 皇帝 .
先伺候皇上办事。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:n,tai]
Huang Santai
黄 桑泰
黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɑ:lʊd] .
Yang Xiangwu and his companion followed .
杨 - 和 他的 伴侣 随后 .
杨香武二人跟随，

[dʒi][k'wa:n][ænd; ənd] [li] - ['si:krətli] ['fɑ:lʊd] ['kloʊsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Ji Quan and Li Qihou secretly followed closely from the side .
季 权 和 李 - 偷偷 随后 密切 从 这 边 .
季全与李七侯暗中在一旁紧跟着。

[æz; əz][ðə; ði] [red] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] . . .
As the red sun rises in the east . . .
作为 这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 . . .
红日东升之时，

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Peng Gong came out ,
彭 锣 来了 出去 ,
彭公出来，

[ðeɪ] [led] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['sa:n,tai][ænd; ənd] [jæŋ] - [ɪn'saɪd] .
They led Huang Santai and Yang Xiangwu inside .
他们 引领 黄 桑泰 和 杨 - 里面 .
带着黄三太与杨香武进去，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] [pə'vɪliən] ,
Upon arriving at the Longevity Pavilion ,
之上 抵达 在 这 长寿 亭 ,
到了长寿亭,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [kwat] [ə; eɪ] [fju:] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were quite a few civil and military officials .
那里 是 相当 一个 很少 民用 和 军队 官员 .
见那文武官员不少,

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The two knelt on the ground .
这 二 跪下 在 这 地面 .
二人跪于就地,

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor ! Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 ! 长的 居住 这 皇帝 !
“万岁万万岁!

[ˈkɑ:mənər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsa:ŋ,tai]
commoner Huang Santai
平民 黄 桑泰
草民黄三太、

[jæn] - [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['gri:tɪŋ] .
Yang Xiangwu kowtowed in greeting .
杨 - 叩头 在 问候 .
杨香武叩见。”

[hi:; hi] [pər'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [θri:] [ænd; ənd] [naɪn] [kaʊ'taʊz] ['serəmoʊni] .
He performed the three kneeling and nine kowtows ceremony .
他 执行 这 三 跪着 和 九 叩头 仪式 .
行了三跪九叩礼。

[ˈemprəs] ['daʊədʒər] ['kæŋ'ʃi:] [sɔ:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ]
Empress Dowager Kangxi saw Huang
皇后 老妇 康熙 锯 黄
康熙老佛爷看见黄

[θɜ:rd] [ænt] [ænd; ənd] [jæn] - [wɜ:r; wər][bəuθ][ˈoʊvər][ˈsɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .
Third Aunt and Yang Xiangwu were both over sixty years old .
第三 阿姨 和 杨 - 是 两个都 超过 六十 年 老的 .
三太与杨香武年过花甲,

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi]
Full of energy
满的 的 活力
精神百倍,

['fi:lɪŋ] [rɪ'freʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新
神清气爽,

[ðen] [hi:; hi] [spoʊk] :
Then he spoke :
然后 他 辐 :
便开金口说:

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,
“杨香武，
[ju:v] [kə'nektɪd] [ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
You've connected the theft of the cup with the search for it .
你已经 连接 这 盗窃 的 这 杯子 和 这 搜索 为了 它 .
你把盗杯与找杯之事，

[tel] [em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] !
Tell me in detail !
告诉 我 在 细节 !
细说朕听！ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mænd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 : " "
“遵旨。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɪtɪzn] [ɪz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['letɪŋ] ['kaʊnti] .
This humble citizen is originally from Leting County .
这 谦逊的 公民 是 起初 从 让 县 .
草民原籍乐亭县人氏，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [jæŋ] - .
His name was Yang Xiangwu .
他的 姓名 曾是 杨 - .
名杨香武。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came to Beijing to visit a friend .
我 来了 到 北京 到 访问 一个 朋友 .
只因来京看望朋友，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['sɑ:n,tɑɪ] [seɪvd] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət] [dəhɔŋmɪn] .
I heard that Huang Santai saved the emperor at Dahongmen .
我 听到 那 黄 桑泰 已保存 这 皇帝 在 大红门 .
听人说黄三太在大红门救驾，

[dɑ:rts] [straɪk] ['taɪgɜ:z]
Darts strike tigers
飞镖 罢工 老虎
镖打猛虎，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'wɔ:did] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['drægən] - ['pætərnd] [roub] .
The Emperor rewarded him with a dragon - patterned robe .
这 皇帝 奖励 他 和 一个 龙 - 图案 长袍 .
万岁爷赏了他一件八宝团龙马褂。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɪtɪzn] [derd] [tu:; tə][du:][soʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
This humble citizen dared to do so for a moment .
这 谦逊的 公民 敢于 到 做 所以 为了 一个 片刻 .
草民一时斗胆，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsou][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
He was also a person .
他 曾是 还 一个 人 .
想他也是一个，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [huː] [stʊd] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
He was the only one who stood out from the crowd .
他 曾是 这 仅有的 一 WHO 站立 出去 从 这 人群 。

他竟一人鳌头独尊，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] [ðæt] [naɪt] .
Therefore , he entered the Imperial Garden that night .
所以 ， 他 进入 这 帝国 花园 那 夜晚 。

故此那日夜入御园之内，

[dʒʌst] [ðen] , [hiːz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːrdn] .
Just then , His Majesty was having a banquet at Changchun Garden .
只是 然后 ， 他的 威严 曾是 拥有 一个 宴会 在 长春 花园 。

正遇万岁爷在畅春园饮宴，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [hɪd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
I secretly hid beneath the throne .
我 偷偷 隐藏 下面 这 王座 。

我暗中藏在宝座之下，

[wen] [hiːz; ɪz][ˈmædʒəsti] [vjuːd] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [stiːdz] ,
When His Majesty viewed the painting of the Eight Steeds ,
什么时候 他的 威严 已查看 这 绘画 的 这 八 骏马 ，

候万岁爷观看八骏马图的时候，

[ˈsiːkrətli] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
secretly stole the Nine Dragons Jade Cup .
偷偷 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 。

我暗自将九龙玉杯盗去。

[aɪ] [ˈriːəli] [həʊpt] [tuː; tə] [siː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋ,taɪ][ɪn] [ˈʃajˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
I really hoped to see Huang Santai in Shaoxing Prefecture .
我 真的 希望 到 看 黄 桑泰 在 绍兴 州 。

实指望到绍兴府见了黄三太，

[let] [ˌem ˈiː] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] [ˈmætər] .
Let me mention this matter .
让 我 提到 这 事情 。

提说此事。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
I don't want to go to Maozhou .
我 不 想 到 去 到 - 。

不想走至茂州，

[ˈsteɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel] ,
Staying at the hotel ,
入住 在 这 酒店 ，

住在店内，

[ðə; ði] [kʌp] [wʌz; wəz][ˈstəʊləŋ][baɪ][ə; eɪ][ˈbændɪt] [neɪmd] [ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] .
The cup was stolen by a bandit named Wang Boyan .
这 杯子 曾是 被盗 经过 一个 土匪 命名 王 博扬 。

竟被一个盗寇王伯燕将杯偷去。

[aɪ][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈʃajˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
I had no desire to go to Shaoxing Prefecture .
我 有 不 欲望 到 去 到 绍兴 州 。

我便无心上绍兴府去，

[aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
I returned home .
我 返回 家 。

回到了家中。

[ˈleɪtər] , [dʒi][kˈwɑ:n] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Later , Ji Quan sent a letter .
之后 , 季 权 发送 一个 信 .

后来季全下帖，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
Please invite me to the gathering of heroes .
请 邀请 我 到 这 采集 的 英雄 .

请我赴群雄会。”

[wen] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃi:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Emperor Kangxi heard this ,
什么时候 皇帝 康熙 听到 这 ,

康熙老佛爷听到这里，

[dɪsˈpli:zd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [wʌt] [kɪŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] ,
It turned out that it was because of what King Xi said ,
它 转向 出去 那 它 曾是 因为 的 什么 国王 习 说 ,

原来是因那王希奏道，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:st] [kʌp] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [dəhɒŋmɪn] .
The whole incident of the lost cup was caused by Dahongmen .
这 所有的 事件 的 这 丢失的 杯子 曾是 导致 经过 大红门 .

说丢杯之事全由大红门引起，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsa:ŋ,tai] [ðen] .
They were going to kill Huang Santai then .
他们 是 去 到 杀 黄 桑泰 然后 .

那时要把黄三太杀了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How could things have turned out this way ?
如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ?

焉有今日之事？

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
He also set up a gathering of heroes at his home .
他 还 放 向上 一个 采集 的 英雄 在 他的 家 .

他又在家中设立群雄会，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈbændɪts] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd] ,
Gathering bandits from all over the land ,
采集 强盗 从 全部 超过 这 土地 ,

招聚天下的响马，

[ðɪs] [ˈwɔ:rənts] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
This warrants the execution of all of them .
这 逮捕令 这 执行 的 全部 的 他们 .

这必须全把他等斩首号令，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
The Emperor was thinking ,
这 皇帝 曾是 思维 ,

皇上正想着，

[ðen] [jæn] - [sed] :
Then Yang Xiangwu said :
然后 杨 - 说 :

又听杨香武说：

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
I'm going to the meeting .
我是 去 到 这 会议 .

“我去赴会，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kʌp] [hæd; həd] [bɪn] [left] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['mænər] .
Only then did I realize that the cup had been left inside the Bixia Manor .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 杯子 有 到过 左边 里面 这 - 庄园 .

才知道此杯落在那避侠庄内。

[ðæt] ['mænər] [ˈoʊnər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] , ['æktɪv] [bəuθ][ɑːn][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
That manor owner was a notorious bandit , active both on land and water .
那 庄园 所有者 曾是 一个 臭名昭著 土匪 , 积极的 两个都 在 土地 和 水 .

那庄主是一个水旱两路的大响马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] .
His name is Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
他的 姓名 是 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

名叫金翅大鹏周应龙。

[hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, 'fæmliːz] ['rezɪdəns] [hæd; həd][ˈoʊvər] [eɪt] ['hʌndrəd] [ruːmz; rɒmz] .
His family's residence had over eight hundred rooms .
他的 家庭的 住宅 有 超过 八 百 房间 .

他家那所宅院有八百余间，

[ðeɪ] ['gæðərd] ['bændɪts][frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd][lənd][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
They gathered bandits from both the water and land routes .
他们 聚集 强盗 从 两个都 这 水 和 土地 路线 .

窝聚水旱两路的响马。

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wɔːlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɑːr; ər] [ˈdʌb(ə)] - [wɔːld] .
The interior walls of his house are double - walled .
这 内部的 墙壁 的 他的 房子 是 双倍的 - 有围墙的 .

他家内墙是夹壁墙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈdɜːrtɪ] [pɪts] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
There are dirty pits hidden in the wall .
那里 是 肮脏的 坑 隐 在 这 墙 .

墙里埋伏有脏坑、

[kliːn] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[maɪhjuːə] [pɪt]
Meihua Pit
梅花 坑

梅花坑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第26/212页

[ˈstændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

- ,
Wodao ,
- ,

窝刀、

[ˈkrɔːsbəʊ] ,
crossbow ,
弩 ,

弩弓、

[ˈmedɪs(ə)n] [ˈæroʊ] ,
Medicine arrow ,
药品 箭 ,

药箭，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðæt] [tuː] [wɪŋz] [groʊ] [frɒm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [rɪbz] .
It means that two wings grow from under the ribs .
它 方法 那 二 翅膀 生长 从 在下面 这 肋骨 .

就是肋下生双翅，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [flaɪ][ˈɪntuː] [ðæt] [hɔːl] [weɪ] [ðə; ðɪ] [spɔɪlz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðərd] .
They couldn't fly into that hall where the spoils were divided and people gathered .
他们 不能 飞 进入 那 大厅 在哪里 这 战利品 是 分割 和 人们 聚集 .

也飞不进那座分赃聚义厅。

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɪtɪzn] , [noʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] [ðæt] [deɪ] .
I , a humble citizen , know that it was his birthday that day .
我 , 一个 谦逊的 公民 , 知道 那 它 曾是 他的 生日 那 天 .

草民知道他那日是寿诞之辰，

[aɪ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [ɡɪft][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhaʊs] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
I prepared a birthday gift and went to his house to celebrate his birthday .
我 准备 一个 生日 礼物 和 去 到 他的 房子 到 庆祝 他的 生日 .

我备了一份寿礼到他家上寿。

[hiː; hi] [ˈwelkəmd] [em ˈiː][ɪnˈsaɪd] .
He welcomed me inside .
他 欢迎 我 里面 .

他把我迎接进去。

[ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈrezɪdəns] ,
Having entered the inner courtyard of the Zhou residence ,
拥有 进入 这 内 庭院 的 这 周 住宅 ,

我既入了周宅内院，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [pæst] [ˈsevrəl] [ˈæmbʊʃɪz]
If you manage to get past several ambushes
如果 你 管理 到 得到 过去的 一些 伏击

如闯过几道埋伏，

[ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][ɪz][naʊ][ɪn][maɪ][hændz] .
The jade cup is now in my hands .
这 玉 杯子 是 现在 在 我的 双手 .

那玉杯就算到我手内。

[aɪ][æskt][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði][naɪn][ˈdræɡənz][dʒeɪd][kʌp][fɜːrst] .
I asked him for the Nine Dragons Jade Cup first .
我 问 他 为了 这 九 龙 玉 杯子 第一的 .

我先和他要九龙玉杯，

[hiː; hi][wəʊnt][gɪv][aɪˈtiː][tuː; tə][emˈiː] .
He won't give it to me .
他 惯于 给 它 到 我 .

他不给我。

[ˈleɪtər][aɪ][ɡɑːt][əˈnɔɪd] .
Later , I got annoyed .
之后 , 我 得到 恼怒 .

后来我一恼，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði][ˈsɜːrneɪm][dʒəu]
The surname Zhou
这 姓 周

姓周的，

[juːd][ˈbetər][biː; bi][ˈkeɪf(ə)] !
You'd better be careful !
你会 更好的 是 小心 !

你防备点吧！

[wɪˈðɪn][θriː][deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

三天之内，

[aɪ][wɪl][stiːl][jɔː; jər][naɪn][ˈdræɡənz][dʒeɪd][kʌp] .
I will steal your Nine Dragons Jade Cup .
我 将要 偷 你的 九 龙 玉 杯子 .

我必要盗你的九龙玉杯。

[aɪ][liːpt][ˈɑːntə][ðə; ði][ruːf] .
I leaped onto the roof .
我 跳跃 到 这 屋顶 .

‘我飞身上房，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnəˈweɪ] [ðæt][aɪ][wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈʃædəʊz] .
He was unaware that I was watching him from the shadows .
他 曾是 不知情 那 我 曾是 观看 他 从 这 阴影 .

他不提防我在暗处偷看。

[dʒəu][went][tuː; tə][ðə; ði][bæk][fɜːrst] .
Zhou Yinglong went to the back first .
周 应龙 去 到 这 后退 第一的 .

那周应龙先到后面，

[hoʊld][ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][ɪn][jɔː; jər][hænd] .
Hold the jade cup in your hand .
抓住 这 玉 杯子 在 你的 手 .

把玉杯拿在手内，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Sitting in the Hall of Gathering Righteousness ,
坐着 在这 大厅 的 采集 义 ,
在聚义厅一坐,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ˈbændɪts] [əˈkʌmpənɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊtˈsaɪd] .
There were four bandits accompanying him outside .
那里 是 四 强盗 随同 他 外部 .
外边有四个盗寇相陪,

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .
各执兵刃,

[braɪt] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈkændlɪz]
Bright lights and candles
明亮的 灯 和 蜡烛
明灯亮烛,

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ˈoʊvər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] [aʊtˈsaɪd] , [wʌn][baɪ][lənd][ænd; ənd][wʌn][baɪ][ˈwɔ:tər] .
There are over two hundred bandits outside , one by land and one by water .
那里 是 超过 二 百 强盗 外部 , 一 经过 土地 和 一 经过 水 .
外面有水旱两路二百多名盗寇,

[pəˈtroʊlɪz][ɪn] [ˈverɪəs] [ləʊˈkeɪʃənz]
Patrols in various locations
巡逻 在 各种各样的 地点
各处巡查,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [tu:] .
There were people on the roof too .
那里 是 人们 在这 屋顶 也 .
房上也有人,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈpi:p(ə)] [ˌdaʊnˈsterz] [tu:] .
There were people downstairs too .
那里 是 人们 楼下 也 .
房下也有人。

[aɪ] [meɪd] [ˌaɪ ˈti:] [tu;; tə][ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] .
I made it to the third day .
我 制成 它 到 这 第三 天 .

熬到了第三天,
[ju:st] [ˈɪnsens] [tu;; tə] [smoʊk] [ˌdʒəʊ] - [waɪf] [əˈweɪ] .
used incense to smoke Zhou Yinglong's wife away .
用过的 香 到 抽烟 周 - 妻子 离开 .
我用薰香把周应龙之妻薰过去,

[θroʊn] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:f]
Thrown off the roof
抛掷 离开 这 屋顶
从房上掷下来,

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu;; tə] [get] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [dʒeɪd]
Take advantage of the situation to get the Nine Dragon Jade
拿 优势 的 这 情况 到 得到 这 九 龙 玉
趁势把九龙玉

[ðə; ði] [kʌp] [θi:f] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The cup thief is in his hands .
这 杯子 贼 是 在 他的 双手 .
杯盗在手内。

[aɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r] .
I returned to the store .
我 返回 到 这 店铺 ：

我回归店中，

[dʒəu] [led] [hɪz; ɪz]['bændɪts] , [bəuθ][baɪ][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][lənd] , [tu:; tə] [faɪt] [,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði]
Zhou Yinglong led his bandits , both by water and land , to fight me to the death .
周 应龙 引领 他的 强盗 , 两个都 经过 水 和 土地 , 到 斗争 我 到 这 死亡 。

周应龙带领水旱盗寇来与我决一死战。

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔ:r] [ænd; ənd] [ðen] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I waited inside the store and then started fighting with him .
我 等待 里面 这 店铺 和 然后 开始 斗争 和 他 。

我等在店里与他动手，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [men] [tu:; tə][set][ˈfaɪər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ˈbɜ:rnɪŋ] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
They secretly sent men to set fire to his house , burning it to the ground
他们 偷偷 发送 男人 到 放 火 到 他的 房子 , 燃烧 它 到 这 地面
[ʌnˈtɪl] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [taɪl] [rɪˈmeɪnd] .
until not a single tile remained .
直到 不是 一个 单身的 瓦 剩余 。

暗中派人把他的宅院放火烧了一个片瓦不存。

[wi:; wi] [wɪl] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [ˈʃajˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃər] .
We will return to Shaoxing Prefecture .
我们 将要 返回 到 绍兴 州 。

我等回绍兴府，

[ˈevriwʌn] [went] [hoʊm] .
Everyone went home .
每个人 去 家 。

众人各自归家。

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][kiːˈoʊtoʊ] .
I came from Kyoto .
我 来了 从 京都 。

我来至京都，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsa:n,tai][tu:; tə] [kənˈfes] [ðer; ðər][sɪnz] .
They came with Huang Santai to confess their sins .
他们 来了 和 黄 桑泰 到 承认 他们的 罪孽 。

同黄三太前来领罪。 “

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [ˈkerfəli] , [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃi:] . . .
After listening carefully , Emperor Kangxi . . .
后 聆听 小心 , 皇帝 康熙 。

康熙老佛爷细听之后，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kʊd; kəd] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ! "
Such a thing could happen in the world ! "
" 这样的 一个 事物 可以 发生 在 这 世界 ！ "

“世上竟有这等事！ ”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈfju:d] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

旨意下来:

" [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ɪz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ˈkɑ:nfɪsketɪ] [ðə; ði] - [ˈmænər] .
" **The Prefect of Yangzhou is ordered to search and confiscate the Bixia Manor .**
" 这 长官 的 扬州 是 订购 到 搜索 和 没收 这 - 庄园 .
"
"
"

“着扬州府知府查抄避侠庄，

[dʒəu] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [æprɪˈhend] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Zhou Yinglong and others were apprehended and executed on the spot .
周 应龙 和 其他的 是 被捕 和 执行 在 这 点 .

拿获周应龙等就地正法，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈskeɪp] [ˈdʒʌstɪs] !
Not a single one should escape justice !
不是 一个 单身的 一 应该 逃脱 正义 !

勿容一名漏网! ”

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊθ] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsɑ:n,tai] ,
He was also thinking about Huang Santai ,
他 曾是 还 思维 关于 黄 桑泰 ,

心中又想着要把黄三太、

[jæŋ] - [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Yang Xiangwu killed him .
杨 - 被杀 他 .

杨香武杀了，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Fang was about to convey the imperial decree .
方 曾是 关于 到 传达 这 帝国 法令 .

方要传旨，

[grænd] [ˈsekrəteri] [ˈwæŋ] - [nelt] [daʊn] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Grand Secretary Wang Zhongtang knelt down before the emperor .
盛大 秘书 王 - 跪下 向下 前 这 皇帝 .

只见大学士王中堂见驾跪倒，

[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ɔ:ŋ] [lɪv; laɪv] ,
" **Long live ,**
" 长的 居住 ,

“万岁，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] .
Your Majesty , I have an audience with Your Majesty .
你的 威严 , 我 有 一个 观众 和 你的 威严 .

臣见驾。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪz] , [maɪ][b:rd] . "
" You may rise , my lord . "
" 你 可能 上升 , 我的 主 : "

“卿家平身，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] ?
What should be done with these two people ?
什么 应该 是 完毕 和 这些 二 人们 ?

此二人应该怎样发落? ”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Zhongtang said :
王 - 说 :

王中堂说:

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [b:] , [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [bəuθ][bi:; bi] [bi'hedɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] .
According to the law , they should both be beheaded as a warning .
根据 到 这 法律 , 他们 应该 两个都 是 斩首 作为 一个 警告 .

“论王法理应把他二人斩首号令，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] .
Unfortunately , His Majesty had already issued a decree .
很遗憾 , 他的 威严 有 已经 发布 一个 法令 .

无奈万岁降过恩旨，

" [naʊ] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][eg'zaild] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [fə'revər] . "
" Now they shall be exiled to the army forever . "
" 现在 他们 将 是 放逐 到 这 军队 永远 : "

今可把他二人永远充军。”

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [sed] :
The King of Damusu said :
这 国王 的 - 说 :

只见达木苏王爷口称:

[b:ŋ] [lɪv; laɪv] !
Long live !
长的 居住 !

万岁!

[jæŋ] - [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [ʌnˈfaʊndɪd] .
Yang Xiangwu's report was false and unfounded .
杨 - 报告 曾是 错误的 和 毫无根据 .

杨香武妄奏不实，

[hi:; hi] [sed] [dʒəu] [wʌz; wəz][soʊ] [məˈtɪkjələs] .
He said Zhou Yinglong was so meticulous .
他 说 周 应龙 曾是 所以 细致 .

他说周应龙那样严密，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɑ:səbli] [sti:l] [ˌaɪ ˈti:] ?
How could he possibly steal it ?
如何 可以 他 可能 偷 它 ?

他又如何盗得了去啦？

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [bɪˈstou] [ðə; ði] [kʌp] [əˈpɑ:n][em ˈi:] .
Your Majesty , please bestow the cup upon me .
你的 威严 , 请 赐给 这 杯子 之上 我 :
万岁把杯赏给我,

[aɪ] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] .
I brought it back to the garden .
我 带来 它 后退 到 这 花园 :
我带回花园,

[hi;; hi] [wɪl] [sti:l] [aɪ ˈti:] [təˈnaɪt] .
He will steal it tonight .
他 将要 偷 它 今晚 :
他如今夜盗去,

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [tru:] .
This is all true .
这 是 全部 真的 :
此事皆真,

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [greɪs] [ɪn] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌp] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] !
Long live the Emperor for his grace in opening up heaven and earth !
长的 居住 这 皇帝 为了 他的 优雅 在 开幕 向上 天堂 和 地球 !
万岁开天地之恩,

[rɪˈli:s] [hɪm; ɪm] .
Release him .
发布 他 :
把他释放。

[hi;; hi] [kɑ:nt] [sti:l] [aɪ ˈti:] .
He can't steal it .
他 不能 偷 它 :
他要盗不了去,

[bəuθ] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [kənˈsɪdəd] [wʌn] .
Both crimes are considered one .
两个都 犯罪 是 经过考虑的 一 :
二罪归一,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔ:ls] [ˌækju:ˈzeɪʃənz] .
He was guilty of deceiving the emperor and making false accusations .
他 曾是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 和 制作 错误的 指控 :
有欺君妄奏之罪,

[wi;; wi] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] .
We beg Your Majesty to issue an edict .
我们 求 你的 威严 到 问题 一个 法令 :
求万岁降旨,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][bəuθ] [biˈhedɪd] .
They were both beheaded .
他们 是 两个都 斩首 :
把他二人斩首。

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃɪ:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈru:lər] .
Emperor Kangxi was a benevolent ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 仁慈 统治者 :
康熙老佛爷乃仁慈之主,

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [kɪŋ] - [sed] .
Listen to what King Damusu said .
听 到 什么 国王 - 说 :
听达木苏王所奏,

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [jæn] - :
He then asked Yang Xiangwu :
他 然后 问 杨 - :

便问杨香武:

[du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][goʊ] ?
Do you dare to go ?
做 你 敢 到 去 ?

“你敢去么? ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɪtɪzn] [dæəz] [tu:; tə] [seɪ] . . . "
" This humble citizen dares to say . . . "
" 这 谦逊的 公民 敢于 到 说 . . . "

“草民斗胆，

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈi:] [wer] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] .
Just tell me where it is .
只是 告诉 我 在哪里 它 是 .

只要告诉在什么地方，

[aɪ] [wəʊnt] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈru:stər] [tu:; tə] [kroʊ] .
I won't wait for the rooster to crow .
我 惯于 等待 为了 这 公鸡 到 乌鸦 .

我不等鸡鸣，

[ðeɪl] [ˈfʊrli] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [kʌp] .
They'll surely be able to steal the cup .
他们会 一定 是 有能力的 到 偷 这 杯子 .

准能把杯盗来。”

[kɪŋ] - [sed] :
King Damusu said :
国王 - 说 :

达木苏王说:

" [maɪ] [ˈgɑ:rdn] [ɪz][dʒʌst] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈgɑ:rdn] , "
" My garden is just north of this garden , "
" 我的 花园 是 只是 北 的 这 花园 , "

“我的花园就在这座园的正北，

[aɪl] [bi:; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [təˈhaɪt] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] .
I'll be waiting for you tonight , drinking at the brothel .
患病的 是 等待 为了 你 今晚 , 喝 在 这 妓院 .

今夜在玩花楼上饮酒等你，

[lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ] [sti:l] [aɪ ˈti:] !
Let's see how you steal it !
我们来吧 看 如何 你 偷 它 !

我看你怎么盗去! ”

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃi:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [səˈgeɪʃəs] [ˈru:lər] .
Emperor Kangxi was a benevolent and sagacious ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 仁慈 和 明智 统治者 .

康熙老佛爷乃仁圣之主，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He instructed Peng Peng not to keep an eye on the two of them .
他 指示 彭 彭 不是 到 保持 一个 眼睛 在 这 二 的 他们 .

吩咐彭朋不准看管他二人，

[ˈlet] [ˈhɪm; ɪm][ˈɡoʊ][ˈænd; ənd] [ˈsti:l] [ðə; ði] [kʌp] .
Let him go and steal the cup .
让 他 去 和 偷 这 杯子 .

任其前去盗杯。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [sent] [ˈwæŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɒkəʊt] .
They also sent Wang Xizuo as a lookout .
他们 还 发送 王 - 作为 一个 瞭望台 .

又派王希作兼看之人，

[hiː; hi] [ʃerɪd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] - .
He shared the Nine Dragon Jade Cup with King Damusu .
他 共享 这 九 龙 玉 杯子 和 国王 - .

与达木苏王同领九龙玉杯。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [ˈweɪ] [ˈzuː] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ˈteɪkən] [aʊt] [ðə; ði] [kʌp] [ˈbɑːks][frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
The eunuch Wei Zhu had already taken out the cup box from inside .
这 宦官 魏 朱 有 已经 已采取 出去 这 杯子 盒子 从 里面 .

宦官魏珠早从内把杯匣拿出来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [kɪŋ] - .
It was handed over to King Damusu .
它 曾是 递交 超过 到 国王 - .

交与达木苏王。

[ðɪs] [kʌp] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði]
This cup was submitted to the Ministry of Justice during a memorial to the
这 杯子 曾是 提交 到 这 部 的 正义 期间 一个 纪念馆 到 这
[θroʊn] .
throne .
王座 .

这杯是在刑部题奏时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
It was presented to the Emperor .
它 曾是 呈现 到 这 皇帝 .

即奉呈皇上了。

[ðə; ði] [ˈempərər] [weɪvd] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] [roʊb] ,
The emperor waved his dragon robe ,
这 皇帝 挥手 他的 龙 长袍 ,

圣上龙袍一摆，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhærəm] .
Returning to the harem .
返回 到 这 后宫 .

回归后宫。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [jæn] - [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [θriː] [taɪmz] .
I wonder how Yang Xiangwu stole the Nine Dragon Jade Cup three times .
我 想知道 如何 杨 - 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 三 时代 .

不知杨香武如何三盗九龙玉杯，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] , [əˈkwɪtɪd] , [miːts] [ðə; ði] [ˈempərər] ; [jæn] -
Chapter Thirty - Seven : Huang Santai , acquitted , meets the Emperor ; Yang Xiangwu
章 三十 - 七 : 黄 桑泰 , 无罪释放 , 满足 这 皇帝 ; 杨 -
[stiːlz] [ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] [θriː] [taɪmz] .
steals the jade cup three times .
偷窃 这 玉 杯子 三 时代 .

第三十七回 黄三太带罪见驾 杨香武三盗玉杯

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] - [ænd; ɐnd][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtaɪ] ,
It is said that Yang Xiangwu and Huang Santai ,
它 是 说 那 杨 - 和 黄 桑泰 ,
[ˈpɛŋ] ,
话说杨香武与黄三太二人，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] ,
After leaving the palace with Lord Peng ,
后 离开 这 宫殿 和 主 彭 ,
[ˈpɛŋ] ,
跟彭公出了宫门，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ ˈem] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .
[ˈpɛŋ] ,
天有巳正，

[bæk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Back inside the Guandi Temple .
后退 里面 这 - 寺庙 .
[ˈpɛŋ] ,
回归关帝庙内。

[jæn] - [sent] [dʒi][kˈwaːn][tuː; tə][faɪnd][wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈtɑːrtər] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt]
Yang Xiangwu sent Ji Quan to find Wu Qi , the Tartar , to discuss important
杨 - 发送 季 权 到 寻找 吴 齐 , 这 鞑靼 , 到 讨论 重要的
[ˈmætərz] .
matters .
事情 .
[ˈpɛŋ] ,
杨香武派季全去找武七鞑子来商议大事。

[dʒi][kˈwaːn] [left] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Ji Quan left the Guandi Temple .
季 权 左边 这 - 寺庙 .
[ˈpɛŋ] ,
季全出了关帝庙，

[əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] ,
Across the street ,
穿过 这 街道 ,
[ˈpɛŋ] ,
见对面是一条大街，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
[ˈpɛŋ] ,
正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone on the other side say :
突然 , 我 听到 某人 在 这 其他 边 说 :
[ˈpɛŋ] ,
忽听对面说：

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] , [ˈevriwʌn] ! "
" Get out of the way , everyone ! "
" 得到 出去 的 这 方式 , 每个人 ! "
[ˈpɛŋ] ,
“闲人闪开，

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ə] [hɪr] !
The horses are here !
这 马匹 是 这里 !

马来了! ”

[dʒi][k'wa:n] [sɔ:] [ðæt] [wu:] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [fɔ:r] [men] .
Ji Quan saw that Wu Cheng was accompanied by four men .
季 权 锯 那 吴 程 曾是 伴随 经过 四 男人 .

季全见是武成带着四个跟人，

['ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜ:ti:z]
Also with a man in his thirties
还 和 一个 男人 在 他的 三十多岁

还同着一位三十来岁、

['pɜ:rp(ə)] [feɪs]
Purple face
紫色的 脸

紫面模样、

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] ['dʒækɪt] .
A person wearing a blue and black jacket .
一个 人 穿着 一个 蓝色的 和 黑色的 夹克 .

穿青皂褂的人。

[dʒi][k'wa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

[wer] [ɑ:r; ə][ju:; jʊ] [tu:] ['gʊʊŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?

“二位往哪里去？

[wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv]['ʌŋk(ə)] [jæŋ] [wu:] .
was acting on the orders of Uncle Yang Wu .
曾是 表演 在 这 订单 的 叔叔 杨 吴 .

我奉杨五叔之命，

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gʊv][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" I was just about to go and invite you , sir . "
" 我 曾是 只是 关于 到 去 和 邀请 你 , 先生 . "

正要去请你老人家。”

[wu:] ['tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

[aɪm]['ɔ:lsoʊ] ['wɜ:rid] .
I'm also worried .
我是 还 担心 .

“我也不放心，

[soʊ][hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] [ðɪs] ['mɪstər] . [ʒæŋ, 'zɑ:n] [hɪr] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ɪnfər'meɪ](ə)n] .
So he accompanied this Mr . Zhang here to inquire about information .
所以 他 伴随 这 先生 : 张 这里 到 查询 关于 信息 .

便同这位张爷到此打听消息。”

[dʒi][k'wa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [ju:] [faɪnd] [aʊt] [wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [wið; wiθ] [em 'i:] . "

" **You'll find out when you come to the temple with me .** "

" 你会 寻找 出去 什么时候 你 来 到 这 寺庙 和 我 : "

" 请跟我到庙里就知道了。 "

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

The three people arrived at the temple .

这 三 人们 到达的 在 这 寺庙 .

三个人到了庙内，

[ˈsaɪ, ˈeˈseɪˈaɪ] - [ˈgri:tɪd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

Sai Maosui greeted him at the gate .

赛 - 问候 他 在 这 门 .

赛毛遂迎接到门首。

[wu:] [ˈtʃɛŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Wu Cheng dismounted and said :

吴 程 下马 和 说 :

武成下马说：

" [ˈbrʌðər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] . "

" **Brother Zhang , come and meet me .** "

" 兄弟 张 , 来 和 见面 我 : "

" 张贤弟过来见见。 "

[jæŋ] - [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :

Yang Xiangwu looked and said :

杨 - 看起来 和 说 :

杨香武一看说：

" [aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈdeʃɛŋ] , [hu:] [krəʊz][æt; ət] [dɑ:n] . "

" **It turns out to be Zhang Desheng , who crows at dawn .** "

" 它 转弯 出去 到 是 张 德胜 , WHO 乌鸦 在 黎明 : "

" 原来是鸡鸣五更张德胜。 "

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] [dŋŋpɪŋ] [ˈpri:fektʃər] .

This person is from Dongping Prefecture .

这 人 是 从 东平 州 .

此人乃是东平州人氏，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ˈɪmɪteɪt] [ˈvəriəs] [bɜ:rd] [kɔ:lz] .

It can imitate various bird calls .

它 能 模拟 各种各样的 鸟 呼叫 .

会学各种鸟叫，

[hi:; hi] [ˈmæstərd] [ˈeksələnt] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [skɪlz] .

He mastered excellent martial arts skills .

他 精通 出色的 武术 艺术 技能 .

练得一身好武艺，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] - , [hi:; hi] [sed] :

Upon seeing Yang Xiangwu , he said :

之上 看到 杨 - , 他 说 :

一见杨香武就说：

" [haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [maɪ][oʊld] [frend] [jæŋ] [wu:][zei] ! "

" **How are you , my old friend Yang Wu Ge !** "

" 如何 是 你 , 我的 老的 朋友 杨 吴 葛 ! "

" 故人杨五哥好哇！ "

[wer] [ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] ?

Where is Brother Huang ?

在哪里 是 兄弟 黄 ?

黄三哥呢？ "

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [naʊ] [ɪn'saɪd] , "
" Now inside , "
" 现在 里面 , "

“现在里边，

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [noʊ] [dʒi] [k'wɑ:n] , [ðə; ði] [dr'vaɪn] [aɪ] ? "
" You don't even know Ji Quan , the Divine Eye ? "
" 你 不 甚至 知道 季 权 , 这 神圣的 眼睛 ? "

你许还不认识神眼季全？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['dɛŋ] [sed] :
Zhang Desheng said :
张 德胜 说 :

张德胜说：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [hɪm; ɪm] . "
" I don't know him . "
" 我 不 知道 他 . "

“不认识。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [hi:; hi] [ɪz] [dʒi] [k'wɑ:n] , [ðə; ði] - [dr'vaɪn] [aɪ] - [hu:] ['fɑ:ləʊz] ['brʌðə] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [sæn] [taɪ] , [ðə; ði] -
" He is Ji Quan , the ' Divine Eye ' who follows Brother Huang San Tai , the '
" 他 是 季 权 , 这 - 神圣的 眼睛 - WHO 跟随 兄弟 黄 圣 泰 , 这 -
['sʌðərn] ['oʊvər, b:rdz] ['flaɪɪŋ] [dɑ:rts] - . "
Southern Overlord's Flying Darts ' . "
南方 霸主的 飞行 飞镖 - . "

“他就是跟着南霸天飞镖黄三太大哥的神眼季全，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] ['æftə] [i:tʃ] [ʌðə] .
You two should look after each other .
你 二 应该 看 后 每个 其他 .

你二位要彼此照应。”

[dʒi] [k'wɑ:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [tʃi:f] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , "
" Chief Zhang , "
" 首席 张 , "

“张寨主，

[aɪ] [hæv; həv] [b:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我是久仰大名，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ,
Today we meet again ,
今天 我们 见面 再次 ,

今得相会，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [brɪˈdʌ:nd] [ˈmeɪzər] .
It is a blessing beyond measure .
它 是 一个 祝福 超过 措施 .

也是三生之幸。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] .
The two had finished exchanging greetings .
这 二 有 完成的 交换 问候 .

二人见礼已毕，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔ:ɪl] .
Arrived at the West Courtyard Meditation Hall .
到达的 在 这 西方 庭院 冥想 大厅 .

来至西院禅堂。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Santai saw this and said :
黄 桑泰 锯 这 和 说 :

黄三太看见说：

" [ˈbrʌðər] [wu:] , [pli:z] [saɪt] [daʊn] . "
" Brother Wu , please sit down . "
" 兄弟 吴 , 请 坐 向下 . "

“武贤弟请坐，

[ɪts] [rer] [tu:; tə] [si:] [ˈbrʌðər] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [z'jɑ:n] [ðɪ:z] [derɪz] .
It's rare to see Brother Zhang Xian these days .
它是 稀有的 到 看 兄弟 张 西安 这些 天 .

张贤弟少见啦。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈdɛʃŋ] [sed] :
Zhang Desheng said :
张 德胜 说 :

张德胜说：

" [haʊ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] , [θɜ:rd] [ˈbrʌðər] ? "
" How are you , Third Brother ? "
" 如何 是 你 , 第三 兄弟 ? "

“三哥好哇？ ”

[ðeɪ] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈlðər] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[wu:] [ˈtʃŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[aɪ] [ri'kwɛstɪd] [ə; eɪ] [tu:] - [mʌnθ] [li:v] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
I requested a two - month leave from the Prince's Palace .
我 请求 一个 二 - 月 离开 从 这 王子的 宫殿 .

我在王爷台前告了两个月的假，

[nʊʊ] [dʒɑ:b]
No job
不 工作

没有当差，

[aɪm][ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
I'm also worried about you two meeting the emperor .

我是 还 担心 关于 你 二 会议 这 皇帝 .
我也不放心你二位见驾如何？

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He then went to the garden to report back to the prince .
他 然后 去 到 这 花园 到 报告 后退 到 这 王子 .
就便到园内向王爷销假。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

“杨香武说:”

[ˈeksələnt] !
Excellent !

出色的 !

甚好！

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [dʒeɪd] [kʌp]
He then explained that he had been ordered to steal the Nine Dragon Jade Cup
他 然后 解释 那 他 有 到过 订购 到 偷 这 九 龙 玉 杯子
[wen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈempərər] .
when he met the emperor .
什么时候 他 遇见 这 皇帝 .

“自己就把见驾时奉旨盗九龙玉杯的缘故，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .

我 说 它 一次 .

说了一遍。

[wuː] [ˈtʃen] [sed] :
Wu Cheng said :

吴 程 说 :

武成说:”

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [gʊd] .
This is not good .

这 是 不是 好的 .

此事不好，

[ðə; ði][oʊld] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [wʌn][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə] [ˈdʒent(ə)lnəs] [bʌt; bət] [ˈnevər] [tuː; tə] [fɔːrs] .
The old prince was always one to yield to gentleness but never to force .

这 老的 王子 曾是 总是 一 到 屈服 到 温柔 但 绝不 到 力量 .
老王爷一生服软不服硬，

[ˌsuːpərˈhjuːmən][ɑːrm] [streŋθ]
Superhuman arm strength

超人类 手臂 力量

臂力过人，

[wɪtʃ] [ˈʌðər] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ] ?
Which other adults are going ?

哪个 其他 成年人 是 去 ?

还有哪位大人去。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

“杨香武说:”

[ˈwæŋ] - .
Wang Zhongtang .
王 - .

王中堂。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt] [ɪˈnʌf] [ˈpiːp(ə)] .
At this moment , I only regret that there are not enough people .
在 这 片刻 , 我 仅有的 后悔 那 那里 是 不是 足够的 人们 .

此时只恨人少，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] .
It would be better if there were a few more .
它 会 是 更好的 如果 那里 是 一个 很少 更多的 .

要再有几位才好。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Suddenly , a subordinate came to report .
突然 , 一个 下属 来了 到 报告 .

“忽见手下人来报，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[təˈdeɪ] [ðer; ðər][ɪz][ˈpuː] [deɪɔŋ] ,
Today there is Pu Dayong ,
今天 那里 是 普 大勇 ,

今有濮大勇、

[wuː] [wɑːniːən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[hiː; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Maolong ,
张 - ,

张茂隆、

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [ˈzuː] [gwæŋzuː] ,
With his apprentice Zhu Guangzu ,
和 他的 学徒 朱 光祖 ,

带着徒弟朱光祖、

[ˈsev(ə)n] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wɑːn] - , [keɪm] .
Seven men , including Wan Junzhao , came .
七 男人 , 包括 万 - , 来了 .

万君兆七位前来。

[jæŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yang Xiangwu was overjoyed .
杨 - 曾是 欣喜若狂 .

“杨香武甚为喜悦。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈdɛʃɛŋ] [sed] :
Zhang Desheng said :
张 德胜 说 :

张德胜说：“

[fɪfθ] [ˈbrʌðə] [jæŋ]
Fifth Brother Yang
第五 兄弟 杨

杨五哥，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊz] [ˈtʃɛn] [jɪŋtʌɪ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [feɪst] [biːst] .
There's also Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast .
有 还 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 .

还有金面兽陈应太、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] , -
Li Shixiong and his three companions , Wuyunbao
李 - 和 他的 三 同伴 , -

乌云豹李世雄他们四位，

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
She came to Beijing with me .
她 来了 到 北京 和 我 .

是与我一同进京的，

[ðeɪ] [ɑːr; ə] [ɔːl] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
They are all trying to find out about Huang ,
他们 是 全部 尝试 到 寻找 出去 关于 黄 ,

都在探听黄、

[ðə; ði] [ˈlɔːsuːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] [jæŋ] .
The lawsuits of the two gentlemen Yang .
这 诉讼 的 这 二 先生们 杨 .

杨二位兄台的官司，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
We can send someone to invite them .
我们 能 发送 某人 到 邀请 他们 .

可以派人前去约来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
A report came from outside :
一个 报告 来了 从 外部 :

外边来报说：

" [lɪst] ,
" **List** ,
" 列表 ,

“陈、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[fɔːr] [men] , [ˈsɜːrneɪmd] [li] , [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] .
Four men , surnamed Li , came to pay a visit .
四 男人 , 姓氏 李 , 来了 到 支付 一个 访问 .

李四位前来拜访。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

“请进来，

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

大家吃酒。”

[jæŋ] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [θeft] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kʌp] [ðæt] [deɪ] .
Yang Xiangwu then recounted his theft of the cup that day .
杨 - 然后 叙述 他的 盗窃 的 这 杯子 那 天 .

杨香武又把自己今日盗杯之事，

[tel] [ˈevriwʌn] .
Tell everyone .
告诉 每个人 .

与众人说知。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

众人各吃一惊，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ] [laɪk] [maʊ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [maɪt] [nɑːt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stiːl] [ðɪs] [kʌp] .
I fear that even a hero like Mao Sui might not be able to steal this cup .
我 害怕 那 甚至 一个 英雄 喜欢 毛泽东 隋 可能 不是 是 有能力的 到 偷 这 杯子 .

就怕赛毛遂不能盗取此杯。

[ˈgrænpɑː] [jæŋ] [sed] :
Grandpa Yang said :
爷爷 杨 说 :

杨爷说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [lent] [em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] . "
" You all lent me a helping hand . "
" 你 全部借出的 我 一个 帮助 手 . "

“你众人助我一膀之力。”

[ˈpiːp(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ʌv; əv][juːz][tuː; tə][juː 'es] . "

" It can be of use to us . "

它 能 是 的 使用 到 我们 :

“有用我等之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .

I would gladly die for it .

我 会 乐意 死 为了 它 :

万死不辞。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

[ʒuː] [gwæŋzuː]

Zhu Guangzu

朱 光祖

“朱光祖、

[wɑːn] - ,

Wan Junzhao ,

万 - ,

万君兆，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [bəuθ][ðə; ði] ['ɪnsens] .

I'll give you both the incense .

患病的 给 你 两个都 这 香 :

我把薰香给你二人，

[kən'tɪnjuː] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] [kɪŋ] - .

Continue until you reach the garden of King Damusu .

继续 直到 你 抵达 这 花园 的 国王 - :

一直去到达木苏王的花园之内，

[lʊk] ['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːm] [wer] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑːtʃmən] [laɪvz; lɪvz] .

Look only for the room where the night watchman lives .

看 仅有的 为了 这 房间 在哪里 这 夜晚 守望者 生活 :

单找更夫所住之房，

[ðeɪ] [juːst] ['ɪnsens] [tuː; tə] [sker] [ə'weɪ] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑːtʃmən] .

They used incense to scare away the night watchman .

他们 用过的 香 到 吓 离开 这 夜晚 守望者 :

用薰香把更夫薰过去。

[juː; jʊ] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [gɔːŋ] .

You two received the gong .

你 二 已收到 这 锣 :

你二人得了梆锣，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʌp'dert] ['skedʒuːl] [wʌz; wəz] ['nevər] ['skedʒuːld] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ʌp'dert] [wʌz; wəz] ['skedʒuːld]

But the update schedule was never scheduled before the update was scheduled

但 这 更新 日程 曾是 绝不 已安排 前 这 更新 曾是 已安排

·

·

·

可就从未定更先定更，

[aɪ] ['stɑːrtɪd] ['weɪkɪŋ] [ʌp][æt; ət] ['mɪdnart] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .

I started waking up at midnight when I was young .

我 开始 醒来 向上 在 午夜 什么时候 我 曾是 年轻的 :

少时就打二更，

[,aɪ 'ti:] [went] [ɑ:n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ɔ:r] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It went on until the third or fourth watch of the night .
它 去 在 直到 这 第三 或者 第四 手表 的 这 夜晚 .
连着三更四更。

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] ['ru:stər] [kroʊ] ,
Hearing the rooster crow ,
听力 这 公鸡 乌鸦 ,
听见鸡叫,

[ju:; jʊ] [tu:] [ðen] [straɪk] [ðə; ði] ['wɑ:tʃmənz] [gɔ:ŋ] .
You two then strike the watchman's gong .
你 二 然后 罢工 这 守望者的 锣 .
你二人就敲亮更锣,

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
Jump out of the garden ,
跳 出去 的 这 花园 ,
跳出花园,

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Back inside the temple ,
后退 里面 这 寺庙 ,
回归庙内,

" [kən'sɪdər] [,aɪ 'ti:][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][dʒɑ:b] . "
" Consider it the two of you doing the first job . "
" 考虑 它 这 二 的 你 正在做 这 第一的 工作 . "
算你二人头一功。”

[ðə; ði] [tu:] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .
二人点头。

[jæŋ] - [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu turned back and said :
杨 - 转向 后退 和 说 :
杨香武又回头说:

['brʌðər] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
“武贤弟,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['sekənd] - [klæs] [gɑ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
You are a second - class guard in the Prince's Palace .
你 是 一个 第二 - 班级 警卫 在 这 王子的 宫殿 .
你是王府二等待卫,

[ɔ:lsʊʊ] , [ə; eɪ] ['bʌtlər] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ə'b:ŋ] .
Also , a butler was brought along .
还 , 一个 管家 曾是 带来 沿着 .
又带管家,

[ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [fɜ:rst] .
You go to the garden first .
你 去 到 这 花园 第一的 .
你今先到花园,

[aɪ][mʌst; məst] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
I must pay my respects to the prince .
我 必须 支付 我的 尊重 到 这 王子 .
必见王爷请安。

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][jʊr; jər] [kəm'pænjənz] [ɔ:r] [frendz] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [fɜ:rst] .
You can have your companions or friends wait at the door first .
你 能 有 你的 同伴 或者 朋友们 等待 在 这 门 第一的 .
可让同伴伙友先在门上等候，

[wen] ['wæŋ] - [ə'raɪvd] ,
When Wang Zhongtang arrived ,
什么时候 王 - 到达的 ,
候王中堂来时，

[kɔ:l] [em 'i:][hi; hi]
Call me He
称呼 我 他
叫贺、

['mɑ:r(ə)l][a:ts]
Martial Arts
马歇尔 艺术
武、

[ˈpu:] [sænweɪ] [ænd; ænd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ,
Pu Sanwei and Zhang Maolong ,
普 三味 和 张 - ,
濮三位与张茂隆、

[ˈmɪstər] . ['kai] ['kɪŋ] ,
Mr . Cai Qing ,
先生 . 蔡 青 ,
蔡庆二位，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][æŋ; ən] [ə'fɪjəlz] ['fɑ:lʊə] ,
Disguised as an official's follower ,
伪装 作为 一个 官员的 追随者 ,
假扮跟官之人，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][roʊb] , [ə; eɪ][hæt] , [ænd; ænd][ə; eɪ][bɑ:ks] .
Each of them was carrying a robe , a hat , and a box .
每个 的 他们 曾是 携带 一个 长袍 , 一个 帽子 , 和 一个 盒子 .
个个抱着袍袱帽盒，

[ˈmɪksɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] [kri'eɪts] [ə; eɪ][keɪ'ɑ:tɪk] [mes] .
Mixing in with the crowd creates a chaotic mess .
混合 在 和 这 人群 创建 一个 混乱 混乱 .
混在人丛中闹一个龙蛇混杂。

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] . . .
When you arrive at the door . . .
什么时候 你 到达 在 这 门 . . .
如到门首之时，

['brʌðər] [wu:] , [ju:; jʊ] [ʊd; ʊd] [fɜ:rst] [get] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [faɪv] .
Brother Wu , you should first get intimate with those five .
兄弟 吴 , 你 应该 第一的 得到 亲密的 和 那些 五 .
武贤弟你就先与他五位亲热，

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [grænd] ['sekɾə,teri:z]
The prince is suspected to be one of the officials from the Grand Secretary's
这 王子 是 怀疑 到 是 一 的 这 官员 从 这 盛大 秘书的
[saɪd] .
side .
边 .
叫王爷疑是中堂这边的人，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] [ɑ:r; ər] [sə'spektɪd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [men] .
The people in the central hall are suspected to be the prince's men .
这 人们 在 这 中央 大厅 是 怀疑 到 是 这 王子的 男人 .
中堂这边又疑是王爷的人。

[ðei] [wʊd] ['ɔ:lweɪz] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] ['brɑ:θl] [baɪ] ['i:vniŋ] .
They would always drink at the brothel by evening .
他们 会 总是 喝 在 这 妓院 经过 晚上 .
至晚必在玩花楼饮酒，

[wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tu:] ['fæməliz] ['dɪdnt] [goʊ][tu:; tə] [wa:tʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ?
Which of those two families didn't go to watch the excitement ?
哪个 的 那些 二 家庭 没有 去 到 手表 这 激动 ?
那两家家人谁不去看热闹，

['gæðər] [daʊn'sterz] ,
Gather downstairs ,
收集 楼下 ,
齐集楼下，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] ['si:krətli] [help] [,em 'i:] [sək'si:d] .
It could secretly help me succeed .
它 可以 偷偷 帮助 我 成功 .
可暗助我成功。”

[ðə; ði] [faɪv] [ə'gri:d] .
The five agreed .
这 五 同意 .
五人答应下去。

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ænd] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:rsməŋ] , [tu:; tə] [teɪk]
He then turned back and called for Li Qihou , the White Horseman , to take
他 然后 转向 后退 和 称为 为了 李 - , 这 白色的 骑手 , 到 拿
[tʃen] [jɪŋtai] [wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
Chen Yingtai with him .
陈 英泰 和 他 .
又回头叫白马李七侯带着陈应太、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] -
Zhang Bingcheng
张 -
张秉成、

[sʌn] - ,
Sun Kaitai ,
太阳 - ,
孙开太、

[li] - [,aɪ 'vi:]
Li Shixiong IV
李 - 第四
李世雄四

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,
人，

[sni:k] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
sneak into the garden .
潜行 进入 这 花园 .
暗进花园，

[æz; əz][æn; ən][ɑ:rm] .

As an arm .
作为 一个 手臂 :

作为臂膀。

[ðə; ði] [faɪv] [ə'gri:d] .

The five agreed .
这 五 同意 :

五人答应。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [dʒi][k'wɑ:n][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Then he asked Ji Quan to change his clothes .
然后 他 问 季 权 到 改变 他的 衣服 :

又唤季全换了一身衣服，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [spɪ'tu:n] ,

Prepare a spittoon ,
准备 一个 痰盂 ,

预备吐痰盒、

[ˈtaɪˈpiŋ] [bæg]

Taiping bag
太平 包

太平袋、

[tə'bækəʊ] [paʊt]

Tobacco pouch
烟草 小袋

烟荷包，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][dʒi] [kwa:nz] [ɪr] :

He whispered in Ji Quan's ear :

他 低声说道 在 季 泉的 耳朵 :

在季全耳边说：

" [soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] , [soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] . "

" So it is , so it is . "

" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .

It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功。”

[dʒi][k'wɑ:n] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [ɔ:f][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .

Ji Quan changed his clothes and went off on his own .
季 权 已更改 他的 衣服 和 去 离开 在 他的 自己的 :

季全自己改扮去了。

[wu:] ['tʃeŋ] [sed] :

Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ɪts] [best] [tu:; tə][hæv; həv] ['evriθɪŋ] [prɪ'perd] . "

" It's best to have everything prepared . "

" 它是 最好的 到 有 一切 准备 . "

“都要预备齐了才好。”

[jæn] - [ðen] [æskt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['dɛʃeŋ] [tu:; tə] [seɪ] :

Yang Xiangwu then asked Zhang Desheng to say :
杨 - 然后 问 张 德胜 到 说 :

杨香武又叫张德胜说：

" ['brʌðə] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [aɪ] [stoʊl] [ðɪs] [kʌp] [ɪz] [ɔ:l] [jɔr; jər] [fɔ:lt] .
The whole story of how I stole this cup is all your fault .
这 所有的 故事 的 如何 我 偷窃 这 杯子 是 全部 你的 过错 .

我今盗杯全在你的身上，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] ['si:krətli] [lend] [em 'i:] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
You must secretly lend me a helping hand .
你 必须 偷偷 借 我 一个 帮助 手 .

须暗助我一膀之力。

[ju:; jʊ] [dɪ'spleɪd] [jɔr; jər] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɔ:p] [tə'naɪt] .
You displayed your ability to scale walls and leap across rooftops tonight .
你 显示 你的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 今晚 .

你今夜施展飞檐走壁之能，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['gɑ:rdn] ,
Upon arriving at the prince's garden ,
之上 抵达 在 这 王子的 花园 ,

到了王爷的花园，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

天有三更，

[jʊə(r)] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['rustərz] [kroʊ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
You're imitating a rooster's crow in the north .
你是 模仿 一个 公鸡的 乌鸦 在 这 北 .

你在北边学鸡叫，

[kɔ:l] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
Call out a few more times to the south .
称呼 出去 一个 很少 更多的 时代 到 这 南 .

再往南边叫几声，

[ðen] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [kroʊd] .
Then all the chickens crowed .
然后 全部 这 鸡 人群 .

然后引得鸡声全叫，

[goʊ] [ʌp'sterz] [ænd; ənd] [faɪnd] [jɔr; jər] ['fu:lɪ] ['brʌðə] .
Go upstairs and find your foolish brother .
去 楼上 和 寻找 你的 愚蠢 兄弟 .

你往楼上找愚兄去。

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [kept] [aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] [hænd] .
I stole the cup and kept it in my hand .
我 偷窃 这 杯子 和 保留 它 在 我的 手 .

我把杯盗在手内，

[ju:; jʊ] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] .
You stay with me on the roof .
你 停留 和 我 在 这 屋顶 .

你就跟我在房上，

[aɪ] [spəʊk] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
I spoke to the prince .
我 辐 到 这 王子 .

我向王爷说话，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈʃʊrli] [səˈspekt] [ðə; ði] [ˈrustərz] [kroʊ] .
He would surely suspect the rooster's crow .
他 会 一定 怀疑 这 公鸡的 乌鸦 .
他必疑鸡叫，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɔːl] [aʊt] [əˈgen] .
You can call out again .
你 能 称呼 出去 再次 .
你可再叫一声，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪts] [dʒʌst][,em ˈiː] .
Teach him that it's just me .
教 他 那 它是 只是 我 .
教他知道是我一个人，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈriːəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪk] .
It's hard to tell the real from the fake .
它是 难的 到 告诉 这 真实的 从 这 伪造的 .
真假难辨。

[ðen] [ˈevriwʌn] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Then everyone returned to the Guandi Temple .
然后 每个人 返回 到 这 - 寺庙 .
然后大家回归关帝庙内，

[ˈentər] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] .
Enter the temple through the wall .
进入 这 寺庙 通过 这 墙 .
从墙上进庙，

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
Do not make a fuss about it .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 关于 它 .
不可声张。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdeɪŋ] [əˈgriːd] [tuː; tə][goʊ] .
Zhang Desheng agreed to go .
张 德胜 同意 到 去 .
张德胜答应去了。

[ðen] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈtɑːrtər] , [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ˈseɪɪŋ] :
Then Wu Qi , the Tartar , stood up and took his leave , saying :
然后 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 站立 向上 和 采取 他的 离开 , 说 :
再言武七鞑子站起来告辞说：

[aɪ] [goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [fɜːrst] .
I'll go into the garden first .
患病的 去 进入 这 花园 第一的 .
“我先到花园之内，

[siː] [juː; jʊ] [əˈgen] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
See you again in a while .
看 你 再次 在 一个 尽管 .
少时再见。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [aɪ] [wəʊnt] [siː] [juː; jʊ] [ɔːf] . "

" I won't see you off . "

" 我 惯于 看 你 离开 . "

“不送了。”

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
He led his men into the garden .
他 引领 他的 男人 进入 这 花园 .

他带人到了花园内，

[æɪt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [kɪŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][zɪkʃiːə] [pəˈvɪliən] .
At this moment , King Damusu was in the Zixia Pavilion .
在 这 片刻 , 国王 曾是 在 这 紫霞 亭 .

此时达木苏王正在紫霞阁里，

[send] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði][dʒerd] [kʌp] [əˈweɪ] [ˈseɪfli] .
Send four people to put the jade cup away safely .
发送 四 人们 到 放 这 玉 杯子 离开 安全 .

派四个人把那玉杯收好。

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [aʊtˈsaɪd] , [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhævɪŋ] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [liːv] , [peɪz] [hɪz; ɪz]
" Outside , Wu Cheng , having completed his leave , pays his
" 外部 , 吴 程 , 拥有 完全的 他的 离开 , 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "
respects . "
尊重 . "

“外边有武成假满请安。”

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈfeɪvərɪt] [wʌz; wəz][wuː] [ˈtʃɛŋ] .
The prince's favorite was Wu Cheng .
这 王子的 最喜欢的 曾是 吴 程 .

王爷最喜欢的是武成，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
He then ordered them to be brought in .
他 然后 订购 他们 到 是 带来 在 .

便吩咐带进来。

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈtɑːrtər] , [əˈraɪvd] [æɪt; ət][ðə; ði][zɪkʃiːə] [pəˈvɪliən] .
Wu Qi , the Tartar , arrived at the Zixia Pavilion .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 到达的 在 这 紫霞 亭 .

武七鞑子到了紫霞阁内，

[hiː; hi] [kaʊˈtəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He kowtowed to the prince .
他 叩头 到 这 王子 .

与王爷叩头。

[kɪŋ] - [sed] :
King Damusu said :
国王 - 说 :

达木苏王说：

" [wuː] [ˈtʃɛŋ] ,
" Wu Cheng ,
" 吴 程 ,

“武成，

[jʊə(r)] [ə; eɪ][brɪt] [mɔːr] [ˈkleɪvər] ,
You're a bit more clever ,
你是 一个 少量 更多的 聪明的 ,

你还伶俐些，

[aɪv] [sent] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [tə'deɪ] .
I've sent you to the door today .
我已经 发送 你 到 这 门 今天 :

今日派你在门上，

[biː; bi][ˈekstrə] [ˈkerf(ə)] .
Be extra careful .
是 额外的 小心 :

多加小心，

[tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ðoʊz] [huː] [sti:l] [kʌps] ,
To guard against those who steal cups ,
到 警卫 反对 那些 WHO 偷 杯子 ,

防备盗杯的人，

[noʊ] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [pɜːrsə'nel] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ˈentər] .
No unauthorized personnel are allowed to enter .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 :

不许闲人出入。”

[wuː] [ˈtʃeŋ] [ə'griːd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
Wu Cheng agreed to go out .
吴 程 同意 到 去 出去 :

武成答应出去。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说:

" [hiː; hi] [ˈriːəli] [ˈmæniɪdʒd] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [tə'deɪ] . "
" He really managed to steal the Nine Dragon Jade Cup today . "
" 他 真的 管理 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 今天 : "

“今日他真能把九龙玉杯盗去，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
I will personally report to His Majesty ,
我 将要 亲自 报告 到 他的 威严 ,

我就面奏圣上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˈɪnəs(ə)nt] .
They were pardoned and found innocent .
他们 是 赦免 和 成立 清白的 :

赦他等无罪，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'wɔːrd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][gəʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
I will also reward him with some gold and silver .
我 将要 还 报酬 他 和 一些 金子 和 银 :

我还要赏他些金银。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈkænɔːt] [sti:l] [aɪ 'ti:]
If he cannot steal it
如果 他 不能 偷 它

他如不能盗去，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
At that time , we reported to His Majesty .
在 那 时间 , 我们 据报道 到 他的 威严 :

那时奏明圣上，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwertɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lɔːst] [ðeɪ; ðər][laɪvz; livz] .
They all waited until they lost their lives .
他们 全部 等待 直到 他们 丢失的 他们的 生活 :

全把他等结果性命，

[li:v] [noʊ][wʌn] [ə'laɪv] !
Leave no one alive !
离开 不 一 活 !

一个不留！

[ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] ['petɪ] [θi:vz] ,
This gang of petty thieves ,
这 帮派 的 小气 窃贼 ,

这伙毛贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [kəm'per] [tu:; tə] ['fi:] ['tʃɪ'æn] ?
How could he compare to Shi Qian ?
如何 可以 他 比较 到 史 钱 ？

他如何比得了时迁呢。”

[æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] [wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ]
As the prince was speaking
作为 这 王子 曾是 请讲

王爷正在说话之际，

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [bɔ:rd] ['wæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] . "
" Lord Wang has come to pay his respects : "
" 主 王 有 来 到 支付 他的 尊重 :

“王中堂来拜。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd][ɪn] .
The prince ordered that they be invited in .
这 王子 订购 那 他们 是 受邀 在 :

王爷吩咐请进来。

[ðə; ðɪ] ['ɑ:fɪsər] [went] [aʊt] ,
The officer went out ,
这 官 去 出去 ,

差官出去，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'vaɪtɪd] ['wæŋ] - [ɪn] .
They immediately invited Wang Zhongtang in .
他们 立即地 受邀 王 - 在 :

立时把王中堂请了进来。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [dɪ'sendɪd] [ðə; ðɪ] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The prince descended the steps to greet him , saying :
这 王子 下降 这 步骤 到 迎接 他 , 说 :

王爷降阶相迎说：

" [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn][jɔ:; jər] ['ɑ:nər] . "
" Your Excellency has arrived in your honor . "
" 你的 阁下 有 到达的 在 你的 荣誉 : "

“老中堂贵驾来临，

['nevər] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [kɔ:l]
Never received a distant call
绝不 已收到 一个 遥远 称呼

未曾远接，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [wer] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [em 'i:] ['prɑ:pərli] .
There were many instances where they failed to greet me properly .
那里 是 许多 实例 在哪里 他们 失败的 到 迎接 我 适当地 :

多有失迎。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说:

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [prɪns] . "
" Your Majesty , I have come to the garden of the Great Prince . "
" 你的 威严 , 我 有 来 到 这 花园 的 这 伟大的 王子 . "

“臣来至大王爷花园，

[fɜːrst] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
First , I came to pay my respects :
第一的 , 我 来了 到 支付 我的 尊重 :

一来请安，

[ˈsekəndli] , [lets] [siː] [haʊ] [ðæt] [gruːp] [wɪl] [stiːl] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [təˈnaɪt] .
Secondly , let's see how that group will steal the woman tonight .
第二 , 我们来吧 看 如何 那 团体 将要 偷 这 女士 今晚 :

二来看那伙人今夜如何盗怀。”

[kɪŋ] - [sed] :
King Damusu said :
国王 - 说 :

达木苏王说:

[ðæts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætər] .
That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 :

“那是小事，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tɔːk] [fɜːrst] .
Let's have a drink and talk first .
我们来吧 有 一个 喝 和 讲话 第一的 :

你我先喝酒谈心。

[aɪv] [lɔːŋ] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .
I've long wanted to invite you .
我已经 长的 通缉 到 邀请 你 :

我是久有此心要请你，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnevər] [kənˈviːniənt] .
It was never convenient .
它 曾是 绝不 方便的 :

总未得便。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði][ˈfæməli] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The family set up a banquet .
这 家庭 放 向上 一个 宴会 :

家人摆上酒筵，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The two drank for a long time .
这 二 喝 为了 一个 长的 时间 :

二人饮了多时。

[kɪŋ] - [ˈɔːrdərd] [ðæt] [gɔːz] [ˈlæntərnz] [biː; bi] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈpleɪɪŋ] [pəˈvɪliən] .
King Damusu ordered that gauze lanterns be lit in the Flower Playing Pavilion .
国王 - 订购 那 纱布 灯笼 是 点燃 在 这 花 玩耍 亭 :

达木苏王吩咐在玩花楼上点起纱灯，

[ə; eɪ] ['seprət] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'perd] .
A separate banquet will be prepared .
一个 分离 宴会 将要 是 准备 .

另备酒筵，

[wiː; wi] [tuː] [went] [ðer; ðər][tuː; tə] [drɪŋk] .
We two went there to drink .
我们 二 去 那里 到 喝 .

我二人到那里饮酒去。

[ˈfæməli] ['membər] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
When he was young , he replied :
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 回复 :

少时回话说：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz] ['lɜːrniɪd] [ðæt] . . . "
" Your Excellency has learned that . . . "
" 你的 阁下 有 学习 那 . . . "

“稟爷得知，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

各事均已齐备。”

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
The prince and the two officials went to the back .
这 王子 和 这 二 官员 去 到 这 后退 .

王爷与中堂二人到了后边，

[ðə; ði] [sʌŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] .
The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 .

天已日落，

[ˈflaʊərz] [ɪn] [fʊl] [blu:m] ,
Flowers in full bloom ,
花朵 在 满的 盛开 ,

万花放香，

[ɪts] ['riːəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn'saɪd] !
It's really beautiful inside !
它是 真的 美丽的 里面 !

里边真正好看！

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [hæv; həv] ['feɪdɪd] , [jet] [wʌŋ] [rɪ'meɪnz] ['reɪdiənt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
All the flowers have faded , yet one remains radiant and beautiful .
全部 这 花朵 有 褪色 , 然而 一 遗迹 辐射状 和 美丽的 .

众芳摇落独暄妍，

[ðə; ði] [smɔːl] ['gɑːrdn] [ɪg'zuːdz] [tʃɑːrm] [ænd; ənd] ['elɪɡəns] .
The small garden exudes charm and elegance .
这 小的 花园 散发 魅力 和 优雅 .

占尽风情向小园；

[spɑ:rs] [ˈfæ,dooz] [slænt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [klɪr] , [ˈælou] [ˈwɔ:tər] .
Sparse shadows slant across the clear , shallow water .
疏 阴影 倾斜 穿过 这 清除 , 浅的 水 .

疏影横斜水清浅，

[feɪnt] [ˈfreɪgrəns] [drɪfts] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwɪlaɪt] .
faint fragrance drifts in the twilight .
头晕的 香味 漂移 在 这 暮 .

暗香浮动月黄昏。

[ðə; ði] [ˈfrɔ:sti] [bɜ:rd] , [əˈbaʊt] [tu;; tə] [dɪˈsend] , [fɜ:rst] [sti:lz] [ə; eɪ] [glæns] .
The frosty bird , about to descend , first steals a glance .
这 霜冻 鸟 , 关于 到 下降 , 第一的 偷窃 一个 瞥一眼 .

霜禽欲下先偷眼，

[ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪz] , [ɪf] [ðeɪ] [nu:] , [wʊd] [bi;; bi] [ˈhɑ:rtbroʊkən] .
The butterflies , if they knew , would be heartbroken .
这 蝴蝶 , 如果 他们 知道 , 会 是 肠断 .

粉蝶如知欲断魂；

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [sɔ:ft] [ˈtʃænts] [tu;; tə] [ki:p] [ju: ˈes] [ˈkʌmpəni] .
Fortunately , there are soft chants to keep us company .
幸运的是 , 那里 是 柔软的 吟唱 到 保持 我们 公司 .

幸有微吟可相狎，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ˈsændlwʊd] [kˈlæpəz] [ænd; ənd][ˈgoʊldən] [ˈgɑ:blət] .
No need for sandalwood clappers and golden goblets .
不 需要 为了 檀香 拍手 和 金的 高脚杯 .

不须檀板共金樽。

[kɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈpleɪŋ] [pəˈvɪliən] .
King Damusu and Wang Zhongtang arrived at the Flower Playing Pavilion .
国王 - 和 王 - 到达的 在 这 花 玩耍 亭 .

达木苏王与王中堂到了玩花楼上面，

[ðə; ði] [ˈwɪndooz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ˈoʊpənd] .
The windows had already been opened .
这 视窗 有 已经 到过 打开 .

把楼窗儿早已打开，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑ:r; əɹ] [raɪt] [bɪˈfɔ:r] [maɪ] [aɪz] .
All the flowers are right before my eyes .
全部 这 花朵 是 正确的 前 我的 眼睛 .

万花皆在眼前。

[pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊərz]
Pavilions and towers
亭子 和 塔楼

楼台殿阁，

[ˈflaʊərz] , [bɜ:rdz][ænd; ənd] [ˈæniɪmlz]
Flowers , birds and animals
花朵 , 鸟类 和 动物

花卉鸟兽，

[rɪˈmɑ:rkəb(ə)]
Remarkable
卓越

令人可观，

[aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈsi:nəri] .
It truly is a different kind of beautiful scenery .
它 真的 是 一个 不同的 种类 的 美丽的 风景 .

真是另有一番胜境。

[ˈwæŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [hæd; həd] [faɪv] [ru:mz; rʊmz] .
Wang Zhongtang saw that the building had five rooms .
王 - 锯 那 这 建筑 有 五 房间 。

王中堂见那楼是五间，

[əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] [ɪz][ə; eɪ] [ˈroʊzwʊd] [lɔ:n] [ˈteɪbl] .
Against the north wall is a rosewood long table .
反对 这 北 墙 是 一个 红木 长的 桌子 。

靠北边墙是花梨条案，

[ænˈti:ks] [wɜ:r; wər] [dɪˈspleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Antiques were displayed on the table .
古董 是 显示 在 这 桌子 。

上摆古玩。

[ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l]
The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

墙上名人字画，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ɡreɪt] [welθ] , [lɔ:nˈdʒevəti] , [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
The painting depicts great wealth , longevity , and prosperity .
这 绘画 描绘 伟大的 财富 , 长寿 , 和 繁荣 。

画的是大富贵多寿考，

[ðə; ði] [ˈpi:əni] [ˈflaʊərz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈkredəbli] [ˈvaɪbrənt] .
The peony flowers are incredibly vibrant .
这 牡丹 花朵 是 难以置信 充满活力 。

牡丹花鲜艳无比，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .
There is a couplet on each side .
那里 是 一个 对联 在 每个 边 。

两边各有一条对联，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 。

写的是：

[ˈsaɪmə] - [ju:ɑ:nli:ən] [waɪn]
Sima Wenzhang Yuanliang Wine
西玛 - 元良 葡萄酒

司马文章元亮酒，

[ˈwæŋ] - [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd][di:ˈju] [fuz] [ˈpʊətri] .
Wang Xizhi's calligraphy and Du Fu's poetry .
王 - 书法 和 杜 福的 诗 。

右军书法少陵诗。

[brˈsɑd] [ðə; ði] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] ,
Beside the eight - immortal table in front of the desk ,
旁 这 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 桌子 。

案前八仙桌儿边，

[i:tʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][ɡrænd] [ˈmæstər] [tʃer] .
Each had a grand master chair .
每个 有 一个 盛大 掌握 椅子 。

各有太师椅一把，

[kɪŋ] - [ænd; ənd] ['wæŋ] - [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] ,
King Damusu and Wang Zhongtang took their seats as host and guest ,
国王 - 和 王 - 采取 他们的 座位 作为 主持人 和 客人 ;
[rɪ'spektɪvli] .
respectively .
分别 .

达木苏王与王中堂分宾主落座。

[hi: hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][goʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
He instructed his family to go into the study .
他 指示 他的 家庭 到 去 进入 这 学习 .

吩咐家人去到书房之内，

[brɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
Bring the Nine Dragons Jade Cup .
带来 这 九 龙 玉 杯子 .

把九龙玉杯取来，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌儿上。

[maɪ]['fæməli] ['membər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [brɔ:t] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
My family members had already brought the Nine Dragons Jade Cup .
我的 家庭 成员 有 已经 带来 这 九 龙 玉 杯子 .

本府家人早把那只九龙玉杯取来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
It was placed in front of the prince .
它 曾是 放置 在 正面 的 这 王子 .

放在王爷的面前。

['wæŋ] - ['oʊpənd] [ðə; ði][broʊ'keɪd][bɑ:ks][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Zhongtang opened the brocade box and took a look .
王 - 打开 这 锦缎 盒子 和 采取 一个 看 .

王中堂打开锦匣一看，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['delɪkət] .
Indeed , it is exquisite and delicate .
的确 , 它 是 精美的 和 精美的 .

果然玲珑细巧，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naɪn] ['dræɡənz] [ə'bʌv] .
There are nine dragons above .
那里 是 九 龙 多于 .

上有九条龙。

['wæŋ] - [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] .
Wang Zhongtang praised it highly .
王 - 赞扬 它 高度 .

王中堂赞赏不已。

[ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tu:] ['haʊshəʊldz] ,
The families of those two households ,
这 家庭 的 那些 二 家庭 ,

那两府的家人，

[ðeɪ] ['gæðərd] [daʊn'sterz] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊər] - ['pleɪŋ] [pə'vɪliən] .
They gathered downstairs at the flower - playing pavilion .
他们 聚集 楼下 在 这 花 - 玩耍 亭 .

齐集在玩花楼下，

[ˈevriwʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [wɒts] [ˈgʊʊŋ][ɑ:n] .
Everyone should come and see what's going on .
每个人 应该 来 和 看 是什么 去 在 .
都要瞧瞧这热闹。

[wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈtɑ:rtər] , [sɔ:] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ˈpu:] [deɪŋ] ,
Wu Qi , the Tartar , saw Zhang Maolong and Pu Dayong ,
吴 齐 , 这 鞑靼 , 锯 张 - 和 普 大勇 ,
武七鞑子见那张茂隆与濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[hi;; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[ˈkai] [ˈkiŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Cai Qing and his four companions arrived at the door .
蔡 青 和 他的 四 同伴 到达的 在 这 门 .
蔡庆五个人到了门首，

[hi;; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu;; tə] [grɪt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly stepped forward to greet them .
他 匆匆 步 向前 到 迎接 他们 .
连忙上前迎接，

[kəˈhekt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Connect the horse .
连接 这 马 .

把马接上，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpri:fektʃər] , [hi;; hi] [sed] :
Upon meeting the people of this prefecture , he said :
之上 会议 这 人们 的 这 州 , 他 说 :
见了本府的人说：

" [ðʊʊz] [faɪv] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm] [ˈwæŋ] - [saɪd] . "
" Those five were from Wang Zhongtang's side . "
" 那些 五 是 从 王 - 边 . "
“他五人是王中堂那边的人。”

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlʊk(ə)] [ˈrezɪdənts] .
They sat down and talked with the local residents .
他们 卫星 向下 和 谈话 和 这 当地的 居民 .
他们与本府人对坐在一处讲话，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hɪr] ? "
" Are they here ? "
" 是 他们 这里 ? "
“来了吗？

" [du:][ju;; jʊ][hæv; həv] [ˈbɪznəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][grænd] [ˈsekrəteri] ? "
" Do you have business with the Grand Secretary ? "
" 做 你 有 商业 和 这 盛大 秘书 ? "
你们跟中堂有差事？ ”

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
The five of them said :
这 五 的 他们 说 :

他五人说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[si:] [ˈwæŋ] - [said] ,
See Wang Zhongtang's side ,
看 王 - 边 ,

见王中堂那边的人,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈpri:fektʃər] .
It was also said that the five of them were from this prefecture .
它 曾是 还 说 那 这 五 的 他们 是 从 这 州 .

又说他五人是本府的人。

[wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈtɑ:rtər] , [wʌz; wəz] [entərˈteɪnɪŋ] [ðooz] [ˈpi:p(ə)] .
Wu Qi , the Tartar , was entertaining those people .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 曾是 娱乐 那些 人们 .

武七鞑子正在应酬那些人,

[ˈsʌd(ə)nli] [dʒi] [kˈwɑ:n] [əˈpɪrd] .
Suddenly Ji Quan appeared .
突然 季 权 出现 .

忽见季全前来,

[ˈweɪɪŋ] [nu:] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts] ,
Wearing new clothes and hats ,
穿着 新的 衣服 和 帽子 ,

穿的新衣帽,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪˈtu:n] [ænd; ənd][ə; eɪ][təˈbækoo] [paʊtʃ] ,
Holding a spittoon and a tobacco pouch ,
保持 一个 痰盂 和 一个 烟草 小袋 ,

手拿吐痰盒与烟袋荷包,

[pʊl] [wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈtɑ:rtər] , [əˈsaɪd] .
Pull Wu Qi , the Tartar , aside .
拉 吴 齐 , 这 鞑靼 , 旁边 .

把武七鞑子拉在一边,

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

说如此如此!

[wu:] [ˈtʃeŋ] [led] [hɪm; ɪm] [ˌdaʊnˈsterz] .
Wu Cheng led him downstairs .
吴 程 引领 他 楼下 .

武成把他带到楼下,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈevriwʌŋ] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位,

" [kɪr] [ðə; ði] [weɪ] . "
" **Clear the way** . "
" 清除 这 方式 . "

开开道儿。”

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He paid his respects to the prince .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 王子 .

他到王爷面前请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [ɑːr; ər] ['drɪŋkɪŋ] [hɪr] . "
" **The Prince and the Grand Secretary are drinking here** . "
" 这 王子 和 这 盛大 秘书 是 喝 这里 . "

“王爷与中堂在此吃酒，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [wɪtʃ] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] [ðɪːz] ['pi:p(ə)l] [ˌdaʊn'sterz] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] .
It's hard to tell which government office these people downstairs are from .
它是 难的 到 告诉 哪个 政府 办公室 这些 人们 楼下 是 从 .

楼下这些人难辨是哪府的人，

[fɪr] [θiːvz] [wʌnz] ['wɪzdəm] ,
Fear thieves one's wisdom ,
害怕 窃贼 一个人的 智慧 ,

恐贼人生智，

['blendɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [kraʊd]
blending into the crowd
混合 进入 这 人群

混在人群之中，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ɪn] ['siːkrət] ,
Watching in secret ,
观看 在 秘密 ,

暗中观看，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ɪnkən'viːniənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依奴才之见，

[send] [ə; eɪ] [fjuː] [skɪld]
Send a few skilled
发送 一个 很少 熟练

派几个精细

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ,
that person ,
那 人 ,

之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They all need to be young and strong .
他们 全部 需要 到 是 年轻的 和 强的 .

都要年轻力壮，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][get] [θɪŋz] [dʌn] , [pli:z] [sɜ:rv] [ðə; ði] [prɪns] .
Those who can get things done , please serve the prince .
那些 WHO 能 得到 事物 完毕 , 请 服务 这 王子 :
可以办事的来伺候王爷，

[fæn] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Fang guarded the jade cup .
方 守卫 这 玉 杯子 :
方好看守玉杯。 “

[kɪŋ] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
King Damusu heard this ,
国王 - 听到 这 ,
达木苏王听了，

[aɪ][wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :
心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

“ [send] [em 'i:] [fɔ:r] ['ju:nəks] . ”
“ **Send me four eunuchs .** ”
“ 发送 我 四 太监 : ”
“就派我四名太监来。”

[nɔ:t] [ɔ:n] ['æftər][wu:] ['tʃɛŋ] [left] ,
Not long after Wu Cheng left ,
不是 长的 后 吴 程 左边 ,
武成出去不多时，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [fɔ:r] ['ju:nəks] ,
Accompanied by four eunuchs ,
伴随 经过 四 太监 ,
带着四个太监，

[dʒɪ][k'wa:n][ɔ:'ləʊs] ['fa:ləʊd] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
Ji Quan also followed them inside .
季 权 还 随后 他们 里面 :
还有季全跟随至内，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [prɪns] .
We are here to serve the prince .
我们 是 这里 到 服务 这 王子 :
来此伺候王爷。

[kɪŋ] - [ðen] [ɔ:'rdərd] [wu:] ['tʃɛŋ] [tu;; tə][draɪv] [ðoʊz] ['pi:p(ə)] [ə'weɪ] .
King Nadamusu then ordered Wu Cheng to drive those people away .
国王 - 然后 订购 吴 程 到 驾驶 那些 人们 离开 :
那达木苏王又叫武成去把那些人都赶下去。

[wu:] ['tʃɛŋ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Wu Cheng went outside and said :
吴 程 去 外部 和 说 :
武成到楼外说：

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] . . . "
" **His Highness has decreed . . .** "
" 他的 高度 有 颁布 : . . . "
“王爷有谕，

[nəʊ] [ʌŋ'v:θəraɪzd] ['pɜ:sənz] [ɑ:r; ə] [pə'rmitɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈprez(ə)nt] [ən'les] ['sʌmənd] .
No unauthorized persons are permitted to be present unless summoned .
不 未经授权 人 是 允许 到 是 展示 除非 被召唤 .

闲杂人等非传唤不准在此，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] ['ræpɪdli] .
They retreated rapidly .
他们 撤退 快速 .

急速退下。”

[ɔ:l] [ðoʊz] ['pi:p(ə)l] [went] [daʊn] .
All those people went down .
全部 那些 人们 去 向下 .

那些人全都下去了。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

天已黄昏之时，

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [dɪd][nɑ:t] [meɪk] ['eni] [mu:v] .
The group of people did not make any move .
这 团体 的 人们 做过 不是 制作 任何 移动 .

不见那众人动作。

[dʒi][k'wa:n][wʌz; wəz] ['sɜ:rviŋ] [ˌʌp'sterz] .
Ji Quan was serving upstairs .
季 权 曾是 服务 楼上 .

季全在楼上伺候，

[kɪŋ] - [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] [laɪk] [ðæt] ,
King Damusu looked at him like that ,
国王 - 看起来 在 他 喜欢 那 ,

达木苏王看他那样，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - ;
It is suspected that he came with Wang Zhongtang ;
它 是 怀疑 那 他 来了 和 王 - ;

疑是跟王中堂来的；

['si:ɪŋ] [haʊ] [dʒi][k'wa:n] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] , ['wæŋ] - . . .
Seeing how Ji Quan served him , Wang Zhongtang . . .
看到 如何 季 权 服务 他 , 王 - . . .

王中堂见季全这样伺候，

[ðen] [fɔ:r] [mɔ:r] ['ju:nəks] [keɪm] [ʌp] .
Then four more eunuchs came up .
然后 四 更多的 太监 来了 向上 .

又跟四名太监上来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] ['gʌvənmənt] .
They are suspected to be sent by our government .
他们 是 怀疑 到 是 发送 经过 我们的 政府 .

疑是本府派来的，

[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'di:ə][tu:; tə][æsk] .
It's not a good idea to ask .
它是 不是 一个 好的 主意 到 问 .

也不好问。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [ɪn] ['brʊθəlz] [ænd; ænd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
They did not speak of playing in brothels and drinking wine .
他们 做过 不是 说话 的 玩耍 在 妓院 和 喝 葡萄酒 .

不言玩花楼饮酒。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ʒu:] [gwæŋzu:] ,
Now , let's talk about Zhu Guangzu ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 光祖 ,

且说朱光祖、

[wɑ:n] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wan Junzhao and his companion ,

万 - 和 他的 伴侣 ,

万君兆二人、

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,

经过 黄昏 ,

至黄昏之时、

[ðeɪ] [sni:kt] ['ɪntu:] [kɪŋ] - ['gɑ:rdn] .
They sneaked into King Damusu's garden .

他们 偷偷摸摸 进入 国王 - 花园 .

偷进了达木苏王的花园、

[ðeɪ] [sə:tʃt] ['evriwɛr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['wɑ:tʃmən] .
They searched everywhere for a watchman .

他们 搜索 到处 为了 一个 守望者 .

在各处寻找更夫。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['klæpər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , the sound of a clapper was heard from the west .

突然 , 这 声音 的 一个 拍板 曾是 听到 从 这 西方 .

忽听西边梆子响、

[ðə; ði] [wɑ:tʃ] [hæz; həz][dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] .
The watch has just started .

这 手表 有 只是 开始 .

方才起更、

[ðə; ði] [tu:] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði] [saʊnd] .
The two followed the sound .

这 二 随后 这 声音 .

二人顺着声音找去、

[si:] [ðə; ði] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
See the three rooms on the west side .

看 这 三 房间 在 这 西方 边 .

见西房三间、

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [aʊt'saɪd] [ɪz] ['hɪtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['klæpər] .
A person outside is hitting something with a clapper .

一个 人 外部 是 击中 某物 和 一个 拍板 .

外边一人手拿梆子在打、

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn'saɪd] ['flɪkəd] .
The lights inside flickered .

这 灯 里面 闪烁 .

屋内灯光闪烁。

[wɑ:n] - [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Wan Junzhao went straight into the house .

万 - 去 直的 进入 这 房子 .

万君兆一直到房屋内、

[aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] .
I saw some people drinking there .

我 锯 一些 人们 喝 那里 .

见有人在那里喝酒呢。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈwɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
There are four watchmen in the mansion .
那里 是 四 守望者 在 这 大厦 。

府内共四个更夫，

[ə; eɪ][mæn] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [biːt] [ə; eɪ] [ˈwɒd(ə)n] [ˈklæpər] .
A man went outside to beat a wooden clapper .
一个 男人 去 外部 到 打 一个 木制的 拍板 。

外边去一个打梆子的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There were only three people in the room .
那里 是 仅有的 三 人们 在 这 房间 。

屋中只有三人。

[wɑːn] - [hæd; həd] [ɔːˈredi] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæntidɒt] .
Wan Junzhao had already heard of the antidote .
万 - 有 已经 听到 的 这 解毒剂 。

万君兆早已闻上解药，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][græb][ðə; ði] [ˈɪnsens] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
Reaching out to grab the incense , she said :
到达 出去 到 抓住 这 香 , 她 说 。

伸手拿薰香说：

" [let] [ˌem ˈiː] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] ! "
" Let me light a fire ! "
" 让 我 光 一个 火 ！ "

“我点个火吧！ ”

[ðoʊz] [θriː] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [wɜːr; wər] [səˈspektɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] -
Those three night watchmen were suspected to have come with Wang Zhongtang -
那些 三 夜晚 守望者 是 怀疑 到 有 来 和 王 -
.
:
.

那三个更夫疑是跟王中堂来的，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [stˈreɪndʒəz] [ˈkʊdnt] [get] [ɪn] [ˈiːðər] .
They knew that strangers couldn't get in either .
他们 知道 那 陌生人 不能 得到 在 任何一个 。

知道生人也进不来，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkwɪkli] [ɔːˈfərd] [ðer; ðər] [siːts] , [ˈseɪɪŋ] :
The three people quickly offered their seats , saying :
这 三 人们 迅速地 提供 他们的 座位 , 说 。

三个人连忙让座说：

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] !
Please have a seat !
请 有 一个 座位 ！

“请坐吧！

彭公案

第27/212页

" [lets] [laɪt] [ə; eɪ] ['sɪɡəret] ！ "
" **Let's light a cigarette** ！ "
" 我们来吧 光 一个 卷烟 ！ "

点火吃烟啦。”

[wɑ:n] - [sed] :
Wan Junzhao said :
万 - 说 :

万君兆说：

" [ju:; jʊ] [set] ['sʌmwʌn] [ɑ:n] ['faɪər] . "
" **You set someone on fire** . "
" 你 放 某人 在 火 ； "

“你给别人点着火。”

[hi:; hi] [ðen] [spʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [men] .
He then spoke to the three men .
他 然后 辐 到 这 三 男人 ；

他又与这三个人说话，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] , [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [aʊt'saɪd] [ɔ:lsəʊ] [keɪm] [ɪn][ænd; ʌnd][sæt] [daʊn] .
A short while later , the person outside also came in and sat down .
一个 短的 尽管 之后 ， 这 人 外部 还 来了 在 和 卫星 向下 ；

不多时外边那个人也进来坐下，

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ʌnd] [laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 ；

觉着头迷眼花，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['wɒtʃmən] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['fɔ:lən] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
The four watchmen had already fallen on the spot .
这 四 守望者 有 已经 倒下 在 这 点 ；

四个更夫已栽于就地。

['zu:] [gwæŋzu:] ,
Zhu Guangzu ,
朱 光祖 ；

朱光祖、

[wɑ:n] - [ɪ'mi:diətli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['klæpər] .
Wan Junzhao immediately picked up the clapper .
万 - 立即地 挑选 向上 这 拍板 ；

万君兆立时拿起梆子，

[ðə; ði] [tu:] [men] [brɪ'gæŋ][ðər; ðər] [naɪt] [wa:tʃ] .
The two men began their night watch .
这 二 男人 开始 他们的 夜晚 手表 ；

二人打起更来。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] - ([jæŋ] -) [ænd; ʌnd][zu:'əʊ] - (
Furthermore , let's talk about Sai Maosui (Yang Xiangwu) and Zuo Tongchui (
此外 ， 我们来吧 讲话 关于 赛 - (杨 -) 和 左 - (
[ʒæŋ, 'ʒɑ:n] ['deʃɛŋ]) [æt; ət][ðə; ði] ['kɑ:kkroʊ] [æt; ət] [da:n] .
Zhang Desheng) at the cockcrow at dawn .
张 德胜) 在 这 鸡鸣 在 黎明 ；

再说赛毛遂杨香武与左铜锤鸡鸣五更张德胜，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

两个人到了黄昏时候，

[ə'raɪv] [æt; ət] [kɪŋ] - ['gɑ:rdn] .
Arrive at King Damusu's garden .
到达 在 国王 - 花园 .

来到达木苏王的花园内。

[ðə; ði] [tu:] [broʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手，

[jæn] - [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skerɪ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] .
Yang Xiangwu displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
杨 - 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

杨香武施展飞檐走壁之能，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊər] - ['pleɪɪŋ] [pə'vɪliən] .
We arrived at the flower - playing pavilion .
我们 到达的 在 这 花 - 玩耍 亭 .

到了玩花楼上。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [waɪd] ['oʊpən] .
But all that could be seen were the windows wide open .
但 全部 那 可以 是 已见 是 这 视窗 宽的 打开 .

但只见楼窗大开，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlɪz] [wɜ:r; wər] [braɪt] .
Inside , the lights and candles were bright .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 是 明亮的 .

里面明灯亮烛，

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstər] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The prince and the chief minister sat facing each other , drinking wine .
这 王子 和 这 首席 部长 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

王爷与中堂对坐饮酒，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
The Nine Dragons Jade Cup was placed in front of me .
这 九 龙 玉 杯子 曾是 放置 在 正面 的 我 .

那九龙玉杯就放在面前。

[jæn] - [ænd; ənd][dʒi][k'wɑ:n][hæd; həd] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'ɡri:mənt] .
Yang Xiangwu and Ji Quan had made an agreement .
杨 - 和 季 权 有 制成 一个 协议 .

杨香武与季全定好的，

[hi:; hi] [tæpt] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He tapped on the window .
他 轻敲 在 这 窗户 .

一拍窗户，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] .
They went in and stole the cup .
他们 去 在 和 偷窃 这 杯子 .

就进去盗杯。

[jæn] - [kraʊtʃt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Yang Xiangwu crouched under the window .
杨 - 蹲着 在下面 这 窗户 .

杨香武伏在窗下，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['sɜːrvənt] [ˌʌp'sterz] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər][ðəm; ðəm] .
There were no servants upstairs to look after them .

那里 是 不 仆人 楼上 到 看 后 他们 :

那楼上并无下人照应。

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] ,
In the garden ,

在 这 花园 ,

在花园里,

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][tʃiː] , [huː] [wʌz; wəz] [pri:'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɑːləʊər] ,
Zhang Qi , who was pretending to be a follower ,

张 齐 , WHO 曾是 假装 到 是 一个 追随者 ,

那假充跟班的张七、

[hiː; hi] - [et][ɑːl] .
He Zhaoxiong et al .

他 - 等 al :

贺兆熊等,

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] ['flaʊər] [hɔːl] :
He addressed the crowd in the outer flower hall :

他 已解决 这 人群 在 这 外 花 大厅 :

在外面花厅内与众人说:

" [pliːz] [duː][nɑːt][goʊ] [ˌʌp'sterz] , ['evriwʌn] . "
" Please do not go upstairs , everyone . "

" 请 做 不是 去 楼上 , 每个人 . "

“众位别去到楼上,

[ɪf] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [bːst] ,
If the jade cup is lost ,

如果 这 玉 杯子 是 丢失的 ,

倘若丢了玉杯,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] ['ʃʊrli] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn] [kə'hʊːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
At that time , the prince would surely say that we were in cahoots with the

在 那 时间 , 这 王子 会 一定 说 那 我们 是 在 勾结 和 这

[θiːvz] .

thieves .

窃贼 :

那时王爷必说是咱们与贼通气。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见,

[dəʊnt] [ɪn'vaɪt] ['trʌb(ə)] .
Don't invite trouble .

不 邀请 麻烦 :

别找祸,

[fɔːr; fər][ˈmaɪnər] [ə'fensɪz] , [wʌn] [læʃ] .
For minor offenses , one lash .

为了 次要的 犯罪 , 一 睫毛 :

轻者打一次鞭

[sʌn] ,
son ,

儿子 ,

子,

[ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['sɪriəs] [kraɪmz] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [fɔːr; fər]
Those who commit serious crimes will be handed over to the authorities for
那些 WHO 犯罪 严肃的 犯罪 将要 是 递交 超过 到 这 当局 为了
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

重者送官治罪。

[ðiːz] [fjuː] [wɜːrdz] [frʌm; frəm][hiː; hi] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] -
These few words from He Zhaoxiong and Zhang Maolong
这些 很少 字 从 他 - 和 张 -

贺兆熊与张茂隆这几句话，

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['priːfektʃər] [wɜːr; wər] ['men](ə)nd] .
Only the people of the two prefectures were mentioned .
仅有的 这 人们 的 这 二 县 是 提及 .

只说得两府的人，

[nɑːt] [wʌn] [derd] [tuː; tə][goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɑːθl] .
Not one dared to go up to the brothel .
不是 一 敢于 到 去 向上 到 这 妓院 .

无一个敢走到玩花楼上去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] .
Meanwhile , the prince was talking and drinking with the Grand Secretary .
同时 , 这 王子 曾是 说 和 喝 和 这 盛大 秘书 .

且说王爷与中堂谈话吃酒，

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ,
Unbeknownst to them ,
不知不觉 到 他们 ,

不知不觉间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔː'redi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrniŋ] .
Suddenly , I heard that it was already past four in the morning .
突然 , 我 听到 那 它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

忽听外面已交四更。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The prince was furious .
这 王子 曾是 狂怒 .

王爷勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sentrəl] [hɔːl] , "
" Central Hall , "
" 中央 大厅 , "

“中堂，

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['petɪ] [θiːvz] ,
Look at those petty thieves ,
看 在 那些 小气 窃贼 ,

你看那些毛贼，

[hiː; hi] [meɪd] [sʌm; səm] ['boʊstfl] [ænd; ənd] ['ærəɡənt] [ri'maːks] .
He made some boastful and arrogant remarks .
他 制成 一些 自夸 和 傲慢的 评论 .

说了些狂言大话，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ;

直到如今，

[wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈmu:vmənt] ,
Without making the slightest movement ,
没有 制作 这 丝毫 移动 ;

连一点动作未有，

[hi;; hi] [ˈpra:bəbli] [ˈkʊdnɪ] [sti:l] [ðə; ði] [kʌp] .
He probably couldn't steal the cup .
他 大概 不能 偷 这 杯子 .

大概他等不能把杯盗去了。

[æz; əz] [da:n] [brʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ;

少时天亮，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərə] .
I'm going to meet the Emperor .
我是 去 到 见面 这 皇帝 .

我去面君，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][ænd; ənd] [jæŋ] - [təˈgeðə] .
They killed Huang Santai and Yang Xiangwu together .
他们 被杀 黄 桑泰 和 杨 - 一起 .

把黄三太与杨香武一齐结果他的性命，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wə] [ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Orders were given in the city .
订单 是 给定 在 这 城市 .

号令市上，

[tu;; tə] [prɪˈvent] [ˈfju:tʃə] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ˈwæŋ] - [hæz; həz][na:t] [jet] [ˈænsə] .
Wang Zhongtang has not yet answered .
王 - 有 不是 然而 回答 .

“王中堂还未答言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈru:stə] [kroʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Suddenly , a rooster crowed from the north .
突然 , 一个 公鸡 人群 从 这 北 .

忽听得正北鸡叫。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [aɪm] [ˈpaʊərləs] . "
" I'm powerless . "
" 我是 无力 . "

“无能为了，

[hi;; hi] [sed] [ðə; ði] [ˈru:stə] [kroʊd] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈstʊlən] .
He said the rooster crowed and it was stolen .
他 说 这 公鸡 人群 和 它 曾是 被盗 .

他说鸡叫盗去，

[nɑ:t] [kən'sɪdərd] ['keɪpəb(ə)]
Not considered capable
不是 经过考虑的 有能力的

不算能为，

[ðə; ði] ['ru:stər] [hæz; həz] [kroʊd] ！
The rooster has crowed ！
这 公鸡 有 人群 ！

现时鸡已叫了！ ”

['wæŋ] - [sed] ː
Wang Zhongtang said ː
王 - 说 ː

王中堂说：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][dʒʌst] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
" They are just spouting nonsense . "
" 他们 是 只是 喷水 废话 ː "

“他等也是狂言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [sti:l] [aɪ 'ti:] ！
How could I possibly steal it ！
如何 可以 我 可能 偷 它 ！

如何能盗了去！

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] [tə'mɑ:roʊ] .
I will meet with the Prince tomorrow .
我 将要 见面 和 这 王子 明天 ː

我同王爷明日见驾，

[let] [ju: 'es] [bɪ'ɡɪn] [tə'deɪ] ,
Let us begin today ,
让 我们 开始 今天 ,

启奏当今，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] .
They will be severely punished .
他们 将要 是 严重 受到惩罚 ː

必重处他等。”

[dʒɪ][k'wɑ:n] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
Ji Quan noticed that the prince had become complacent .
季 权 注意到 那 这 王子 有 变得 自满 ː

季全见王爷已懈怠了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ru:stər] [krəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
At this time , the rooster crows in the north .
在 这 时间 , 这 公鸡 乌鸦 在 这 北 ː

这时正北鸡叫，

[aɪ] [pleɪd] [ðə; ði] ['klæpər] [faɪv] [taɪmz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
I played the clapper five times when I was young .
我 玩 这 拍板 五 时代 什么时候 我 曾是 年轻的 ː

少时梆子五下。

[kɪŋ] - [sed] ː
King Damusu said ː
国王 - 说 ː

达木苏王说：

" [ɪts] [ɔ:l'redi] [dɑ:n] . "
" It's already dawn . "
" 它是 已经 黎明 ː "

“天已亮了，

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:] . "

" **There's nothing I can do** . "

有 没有什么 我 能 做 . "

无能为也。”

[dʒi][k'wɑ:n] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ,

Ji Quan took advantage of this opportunity ,

季 权 采取 优势 的 这 机会 ,

季全趁此之际,

[fɜ:rst] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [jæŋ] - .

First , send a message to Yang Xiangwu .

第一的 , 发送 一个 信息 到 杨 - .

先给杨香武送信,

[aɪ] [tæpt] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

I tapped on the window .

我 轻敲 在 这 窗户 .

把窗户拍了一下。

[ðen] [hi;; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .

Then he went to the prince .

然后 他 去 到 这 王子 .

然后他至王爷面前,

[ʃi;; ʃi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌgd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [roʊb] .

She reached out and tugged at the prince's robe .

她 达到 出去 和 拉扯 在 这 王子的 长袍 .

伸手一拉王爷的袍子,

[pʊld] [aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,

Pulled it several times in a row ,

拉 它 一些 时代 在 一个 排 ,

连拉了几下,

[hi;; hi] [went] [ˌdaʊn'sterz] .

He went downstairs .

他 去 楼下 .

他往楼下就走。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .

The prince was unaware of the matter .

这 王子 曾是 不知情 的 这 事情 .

王爷不知何事,

['i:v(ə)n][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [went] [ˌdaʊn'sterz] [tu:; tə] [lʊk] .

Even the head of the hall went downstairs to look .

甚至 这 头 的 这 大厅 去 楼下 到 看 .

连中堂齐往楼下观看。

[haʊ] [dɪd] [jæŋ] - ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [kʌp] ?

How did Yang Xiangwu manage to steal the cup ?

如何 做过 杨 - 管理 到 偷 这 杯子 ?

杨香武如何将杯盗在手内,

[tu:; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [eɪt] : [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpɑ:rd(ə)n] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈprɪnses] [rɪˈtɜ:rn] [ˈhoʊm] [ænd; ənd][ɪz]
Chapter Thirty - Eight : By Imperial Pardon , the Third Princess Returns Home and is
章 三十 - 八 : 经过 帝国 赦免 , 这 第三 公主 返回 家 和 是
[rɪˈwɔ:did] [wið; wiθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ; [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [dɪsˈbænd]
Rewarded with Gold and Silver ; The Heroes Disband
奖励 和 金子 和 银 ; 这 英雄 解散
第三十八回 奉恩赦三太归家 赏金银群雄散伙

[æz; əz] [jæn] - [hɜ:rd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
As Yang Xiangwu heard a noise at the window ,
作为 杨 - 听到 一个 噪音 在 这 窗户 ,
话说杨香武听窗户一响,
[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
They knew that something big was about to be accomplished .
他们 知道 那 某物 大的 曾是 关于 到 是 完成 .
知道大事要成。

[ˈpi:kɪŋ] [ɪnˈsaɪd]
Peeking inside
偷窥 里面
望里偷看,

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi][kˈwɑ:n][tæp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Seeing Ji Quan tap on the window ,
看到 季 权 轻敲 在 这 窗户 ,
见季全拍了一下窗户,

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] .
He walked up to the King of Divine Power .
他 步行 向上 到 这 国王 的 神圣的 力量 :
走至神力王的跟前,

[hi:; hi] [tʌɡd] [æt; ət][hɪz; ɪz][roʊb] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He tugged at his robe several times .
他 拉扯 在 他的 长袍 一些 时代 :
连拉了几下袍子。

[jɔ:; jər] [ˈhaɪnəs] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] ?
Your Highness , what is the matter ?
你的 高度 , 什么 是 这 事情 ?
王爷不知何事?

[dʒi][kˈwɑ:n] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Ji Quan stood at the east entrance of the building .
季 权 站立 在 这 东方 入口 的 这 建筑 :
季全往东面楼门一站,

[hi:; hi] [ðen] [weɪvd] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He then waved to the prince .
他 然后 挥手 到 这 王子 :
又向王爷一摆手,

[ðen] [hi:; hi] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
Then he went downstairs .
然后 他 去 楼下 :
便下楼去了。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə] [kɪŋ] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] [bɔ:rd] ['wæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] ['ju:nəks] , [lʊkt]
The Divine Power King , along with Lord Wang and the four eunuchs , looked
这 神圣的 力量 国王 , 沿着 和 主 王 和 这 四 太监 , 看起来
[tɔ:rdz] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
towards the entrance of the building .
向 这 入口 的 这 建筑 .

神力王同王大人及四太监向楼门本面一看，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知何事？

[wət'evər]
Whatever
任何

无论什么，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [tu:] [strɔ:ŋ] .
I'm afraid it might be too strong .
我是 害怕的 它 可能 是 也 强的 .

就怕是猛劲儿。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['fɒʊkəst] [ɑ:n] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] - ['feɪsɪŋ] [geɪt] .
The prince was only focused on looking at the east - facing gate .
这 王子 曾是 仅有的 专注 在 寻找 在 这 东方 - 面向 门 .

王爷只顾往东面楼门瞧，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] :
Suddenly , a loud voice was heard outside :
突然 , 一个 大声 嗓音 曾是 听到 外部 :

忽听外面高声说：

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[ðɪs] [kʌp] [hæz; həz] [naʊ] [ri:tɪt] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sʌbdʒekt] !
This cup has now reached the hands of this humble subject !
这 杯子 有 现在 达到 这 双手 的 这 谦逊的 主题 !

此杯已到草民的手内！ ”

- ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] !
Shenli Wang was startled !
- 王 曾是 惊慌 !

神力王才吓了一跳！

[aɪ] [tɜ:nd] [maɪ] [nek] [tu:; tə] [lʊk] .
I turned my neck to look .
我 转向 我的 脖子 到 看 .

一扭颈瞧，

[ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz][noʊ] [bɜ:ŋgər] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
The jade cup was no longer on the table .
这 玉 杯子 曾是 不 更长 在 这 桌子 .

桌上已不见玉杯。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说：

[noʊ] [wei] ！
No way ！
不 方式 ！

“不成！

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [juː; jʊ] [stoʊl] [ðə; ði] [kʌp] ，
Even though you stole the cup ，
甚至 尽管 你 偷窃 这 杯子 ，

虽说你盗了杯去，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlredi] [ˈderlaɪt] ．
It was already daylight ．
它 曾是 已经 日光 ．

天已亮了。”

[jæn] - [rɪˈplaɪd] [ˈlaʊdli] ː
Yang Xiangwu replied loudly ː
杨 - 回复 高声 ː

杨香武高声回说：

" [ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpi:p(ə)l] ， "
" The sins of the common people ， "
" 这 罪孽 的 这 常见的 人们 ， "

“小民之罪，

[aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [kwaɪt] [ə; eɪ][stɜːr] ．
It caused quite a stir ．
它 导致 相当 一个 搅拌 ．

多有惊动，

[pliːz] [ˈlɪs(ə)n] ， [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] ．
Please listen ， Your Highness ．
请 听 ， 你的 高度 ．

请王爷听，

[ðæt] [ˈrustərz] [kroʊ] [ɪz] [feɪk] ．
That rooster's crow is fake ．
那 公鸡的 乌鸦 是 伪造的 ．

这鸡叫是假的，

[aɪl] [kɔːl] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] ！
I'll call out a few more times ！
患病的 称呼 出去 一个 很少 更多的 时代 ！

我再叫几声！ ”

[ðə; ði] [ˈruːstər] [kroʊd] [twais] [mɔːr] ．
The rooster crowed twice more ．
这 公鸡 人群 两次 更多的 ．

又叫了两声鸡打鸣，

[ɪkˈspleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] ， [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][jɔːr; jər] [waːtʃ] ． "
" Your Highness ， please take a look at your watch ． "
" 你的 高度 ， 请 拿 一个 看 在 你的 手表 ． "

“王爷请瞧瞧表。”

[ˈgɑːdli] [kɪŋ] [glɑːnst] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waːtʃ] ．
Godly King glanced down at his watch ．
敬虔的 国王 瞥了一眼 向下 在 他的 手表 ．

神力王低头瞧表，

[ɪts] [ɪg'zæktli] [twelv] [ə'klɒk, əu-] .
It's exactly twelve o'clock .
它是 确切地 十二 点钟 :

正十二点钟。

[ðə; ði] ['mɑ:ti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说:

" [hæv; həv] ['aʊt'saɪdər] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [ɪn'vestrɪ'geɪʃ(ə)n] . "
" Have outsiders conduct a thorough investigation . "
" 有 局外人 执行 一个 彻底 调查 . "

“叫外面人严查，

[wɜr] [dɪd][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ræn] [ə'weɪ] [goʊ] ?
Where did the person who ran away go ?
在哪里 做过 这 人 WHO 跑 离开 去 ?

方才跑的人哪里去了? ”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [aʊt'saɪd] [wɜ:r; wɜr] [ɔ:l'redɪ] ['si:tɪd] .
The family members outside were already seated .
这 家庭 成员 外部 是 已经 坐着 .

外面众家人正在那里坐定，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] :
Let's talk about them one by one :
我们来吧 讲话 关于 他们 一 经过 一 :

一个个说:

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['ru:stər] [kroʊ] [soʊ] ['ɜ:rlɪ] [tə'deɪ] ? "
" Why did the rooster crow so early today ? "
" 为什么 做过 这 公鸡 乌鸦 所以 早期的 今天 ? "

“今日鸡叫咋早哇? ”

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Suddenly , someone jumped down from the building .
突然 , 某人 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

忽见从楼上跳下一人，

[ðeɪ] [went] [aʊt'saɪd] .
They went outside .
他们 去 外部 .

往外去了，

[hi:; hi] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He disappeared without a trace when he was young .
他 消失 没有 一个 痕迹 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时不见踪迹，

[aɪ 'ti:] ['stɑ:rtld] ['evriwʌn] !
It startled everyone !
它 惊慌 每个人 !

把大家吓了一跳!

[ðə; ði] [prɪns] [ʌp'sterz] ['sʌmənd] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ʌp'sterz] .
The prince upstairs summoned the group of people upstairs .
这 王子 楼上 被召唤 这 团体 的 人们 楼上 .

楼上王爷叫那一伙人至楼上，

[aɪ][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [hæz; həz] [bɪn] ['stəʊlən] !
I just heard that the jade cup has been stolen !
我 只是 听到 那 这 玉 杯子 有 到过 被盗 !

才听说玉杯已被人盗去了!

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [æskt] [ðə; ði] [fɔːr] ['juːnəks] :
The Mighty King asked the four eunuchs :
这 强大的 国王 问 这 四 太监 :

神力王问四个内监:

" [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] ['sɜːrneɪm] ? "
" What was the young man's surname ? "
" 什么 曾是 这 年轻的 男人的 姓 ? "

“方才那少年之人姓什么？”

[ðə; ði] [fɔːr] ['juːnəks] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The four eunuchs said in unison :
这 四 太监 说 在 齐声 :

四个太监齐说:

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [dʌz] [nɑːt] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] ! "
" This servant does not recognize you ! "
" 这 仆人 做 不是 认出 你 ! "

“奴才并不认识！”

[ðə; ði] [prɪns] [ɪ'miːdiətli] [sə'spektɪd] [ðæt] [wuː] ['tʃeŋ] [hæd; həd] [sent] ['sʌmwʌn] .
The prince immediately suspected that Wu Cheng had sent someone .
这 王子 立即地 怀疑 那 吴 程 有 发送 某人 .

王爷一想是武成所派之人，

[ɪn'strʌkt] [wuː] ['tʃeŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] !
Instruct Wu Cheng to be summoned !
指示 吴 程 到 是 被召唤 !

吩咐叫武成！

[wuː] ['tʃeŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [siːn] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɔːf] .
Wu Cheng had just seen his friends off .
吴 程 有 只是 已见 他的 朋友们 离开 .

武成方才把众位朋友送走，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [kɔːl][hɪm; ɪm] ,
Hearing the prince call him ,
听力 这 王子 称呼 他 ,

听王爷叫他，

[aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][dʒi][k'wɑːn] [huː] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
I knew it must be Ji Quan who had committed a crime .
我 知道 它 必须 是 季 权 WHO 有 坚定的 一个 犯罪 .

知道必是季全的事犯了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['brʌθl] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly went to the brothel and said :
他 匆匆 去 到 这 妓院 和 说 :

连忙至玩花楼说:

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['sʌmənaɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] . "
" My master is summoning his servant . "
" 我的 掌握 是 召唤 他的 仆人 . "

“爷呼唤奴才，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər][ˈɔːrdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

有何吩咐？”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] ['æŋɡrəli] :
The mighty king said angrily :
这 强大的 国王 说 愤怒地 :

神力王怒冲冲地说:

" [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv] [ðæt] [jʌŋ] [mæn][dʒʌst] [naʊ] ? "

" **What was the surname of that young man just now ?** "

" 什么 曾是 这 姓 的 那 年轻的 男人 只是 现在 ? "

“方才那个少年人姓什么？

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] ?

Where did you bring it from ?

在哪里 做过 你 带来 它 从 ？

你从哪里带来的？ ”

[wuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :

Wu Cheng said :

吴 程 说 :

武成说：

" [aɪ][ˈoʊnli] [sent] [ðɪːz] [fɔːr] [ˈjuːnəks] . "

" **I only sent these four eunuchs .** "

" 我 仅有的 发送 这些 四 太监 . "

“我只派了这四个太监，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] - .

The young man said he was with Wang Zhongtang .

这 年轻的 男人 说 他 曾是 和 王 - .

那少年之人说是跟王中堂的。”

[ˈwæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Wang Xi said :

王 习 说 :

王希说：

" [noʊ] .

" **no** .

" 不 .

“不是。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈstoʊləŋ][ðə; ði] [kʌp] .

He had already stolen the cup .

他 有 已经 被盗 这 杯子 .

他已然将杯盗去了，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈθɪːfs] [ˈstrætədʒɪ] .

This is the thief's strategy .

这 是 这 小偷的 战略 .

这是贼的智谋，

[hæŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .

Hang out with the people who are with me .

悬挂 出去 和 这 人们 WHO 是 和 我 .

与跟我的人混在一起，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkɑːntent] [tuː; tə] [pæs] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈdʒenjuɪn] [ˈɑːrtɪk(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [ˈriːəl] [wʌn] .

He was content to pass off the genuine article as the real one .

他 曾是 内容 到 经过 离开 这 真的 文章 作为 这 真实的 一 .

他安心鱼目混珠。

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .

It's pointless to say anything .

它是 无意义 到 说 任何事物 .

说也无益，

[rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [təˈmɑːroʊ] !

Report the decree tomorrow !

报告 这 法令 明天 ！

明日交旨吧！

[aɪ][bɛɡ][jʊr; jər] ['haɪnəs] [tu:; tə] [ʃʊʊ] [sʌm; səm] [kəm'pæʃ(ə)n] .
I beg Your Highness to show some compassion .

我 求 你的 高度 到 展示 一些 同情 .

还求王爷一番慈善之心，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][get] ['æŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
There's no need to get angry with ordinary people .

有 不 需要 到 得到 生气的 和 普通的 人们 .

不必与草民生气。”

[ðə; ðɪ] ['maɪtɪ] [kɪŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
The Mighty King nodded and said :

这 强大的 国王 点头 和 说 :

神力王点头说：

" [wʊ:] ['tʃɛŋ] ,
" Wu Cheng ,

" 吴 程 ,

“武成，

[ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃek] .
Go down and check .

去 向下 和 查看 .

你下去查看。”

[wʊ:] ['tʃɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Cheng returned shortly afterward and said :

吴 程 返回 不久 之后 和 说 :

武成不多时回来说：

" [ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['wɔtʃmən] [ɑ:r; ər] [ʌn'kɔ:ŋʃəs] . "
" The four watchmen are unconscious . "

" 这 四 守望者 是 无意识 . "

“四个更夫昏迷不醒。”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [sent] [men][tu:; tə] [pɔ:r] ['wɔ:tər] ['oʊvər][aɪ 'ti:] .
The prince sent men to pour water over it .

这 王子 发送 男人 到 倒 水 超过 它 .

王爷派人用水灌过来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔ:rniŋ] .
It was already past four in the morning .

它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

天已四鼓。

[wen] [ðə; ðɪ] [i:st] [wʌz; wəz] ['fʊli] [braɪt] ,
When the east was fully bright ,

什么时候 这 东方 曾是 完全 明亮的 ,

候至东方大亮，

['wæŋ] - , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] , [ɡɑ:tɪ]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
Wang Zhongtang , accompanied by his entourage , got into the sedan chair .

王 - , 伴随 经过 他的 随行人员 , 得到 进入 这 轿车 椅子 .

王中堂带着跟人上轿，

['æftər] ['seɪɪŋ] [ɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɡɑ:rdn] ,
After saying goodbye and leaving the garden ,

后 说 再见 和 离开 这 花园 ,

告辞出了花园，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
Go to the main hall .

去 到 这 主要的 大厅 .

去上朝房。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɔ:n] [fa:r] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 :

忽见从房上跳下一人，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] ['sta:rtld] !
The head of the hall was startled !
这 头 的 这 大厅 曾是 惊慌 !

把中堂吓了一跳!

[ðə; ði][mæn] [nelt] [brɪʃɔ:r] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [ænd; ənd] [sed] :
The man knelt before the sedan chair and said :
这 男人 跪下 前 这 轿车 椅子 和 说 :

那人跪在轿前说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['sʌbdʒekt] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][jɔr; jər] ['eksələnsi] . "
" This humble subject pays his respects to Your Excellency . "
" 这 谦逊的 主题 支付 他的 尊重 到 你的 阁下 : "

“草民叩见大人。”

['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['rekəɡnaɪzd] [jæn] - .
Wang Xi recognized Yang Xiangwu .
王 习 认可 杨 - .

王希瞧见是杨香武，

[wen] [æskt] [wʌt] ['bɪznəs] [hi:; hi][hæd; həd][ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [hɪr] ,
When asked what business he had of coming here ,
什么时候 问 什么 商业 他 有 的 未来 这里 ,

问他来此何干？

[jæn] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kʌp] [bɑ:ks][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz][ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu presented the cup box with both hands and said :
杨 - 呈现 这 杯子 盒子 和 两个都 双手 和 说 :

杨香武把杯匣双手奉上说：

" [aɪ] [beg] [jɔr; jər] ['eksələnsi] [tu:; tə] [ɡrænt] [em 'i:][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] ['ɒpənɪŋ] [ʌp] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]
" I beg Your Excellency to grant me the grace of opening up heaven and earth . "
" 我 求 你的 阁下 到 授予 我 这 优雅 的 开幕 向上 天堂 和 地球 . "
: " : "

“求大人开天地之恩，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)]
To save the lives of ordinary people
到 节省 这 生活 的 普通的 人们

救草民之命，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] .
This is a jade cup .
这 是 一个 玉 杯子 :

这是玉杯。”

[bɔ:rd] ['wæŋz] [men] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Lord Wang's men took it .
主 王氏 男人 采取 它 :

王大人手下人接过来，

[hænd][ai'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
Hand it to the adult .

手 它 到 这 成人 :

递给大人。

[ðə; ði][ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [get] [ʌp][ænd; ənd][gou] ! "
" Get up and go ! "

" 得到 向上 和 去 ! "

“你起来去吧!

[aɪ] [si:] . "
I see . "

我 看 :

我知道了。”

[jæn] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
Yang Xiangwu returned to the temple .

杨 - 返回 到 这 寺庙 :

杨香武回归庙内，

[hi:; hi][met] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
He met with everyone .

他 遇见 和 每个人 :

与众人相见。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['pɛŋ] [gɔ:ŋz] [haʊs] ,
Upon arriving at Peng Gong's house ,

之上 抵达 在 彭 锣的 房子 ,

到了彭公屋内，

[ðə; ði][ə'dʌlts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
The adults had already changed their clothes by this time .

这 成年人 有 已经 已更改 他们的 衣服 经过 这 时间 :

此时大人早已换好衣服，

['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
Waiting to see the emperor .

等待 到 看 这 皇帝 :

候着见驾。

[jæn] - [ðen] [təʊld][ðem; ðəm] [ə'baʊt] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði][kʌp] .
Yang Xiangwu then told them about stealing the cup .

杨 - 然后 讲述 他们 关于 偷窃 这 杯子 :

杨香武遂将盗杯的事，

[hi:; hi] ['kerfəli] [rɪ'plaɪd] .
He carefully replied .

他 小心 回复 :

细细回明。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Peng Gong nodded .

彭 锣 点头 :

彭公点头，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [ə'tendənts] , [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
Accompanied by attendants , they mounted their horses .

伴随 经过 服务员 , 他们 安装 他们的 马匹 :

随带从人上马，

[wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋˌtai] ,		<u>With</u> <u>Huang</u> <u>Santai</u> ,		和 黄 桑泰 ,	
				与黄三太、	
[jæn] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈtʃən] [ˈgɑːrdn] .		<u>Yang Xiangwu</u> <u>arrived</u> <u>at</u> <u>the palace gate</u> <u>of</u> <u>Changchun</u> <u>Garden</u> .		杨 香武 来至 畅春园 宫门 的 长春 花园 .	
				杨香武来至畅春园宫门，	
[wiː; wi] [əˈweɪt] [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] .		<u>We</u> <u>await</u> <u>Your</u> <u>Majesty's</u> <u>decree</u> .		我们 等待 你的 陛下的 法令 .	
				敬候圣旨。	
[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,		<u>On this day</u> ,		在 这 天 ,	
				这日，	
[ˈprɪnsəz] [ænd; ænd] [ˈmɪnɪstəz]		<u>Princes</u> <u>and</u> <u>ministers</u>		王子们 和 部长们	
				王公大臣、	
- [jæŋʃuː]		<u>Zhongtang</u> <u>Shangshu</u>		- 尚书	
				中堂尚书、	
[sɪks] [ˈkæpɪtəlz] [ænd; ænd] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz]		<u>Six</u> <u>Capitals</u> <u>and</u> <u>Nine</u> <u>Ministers</u>		六 首都 和 九 部长们	
				六都九卿、	
[ðə; ði] [θɜːrˈtiːn] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] .		<u>The</u> <u>thirteen</u> <u>officials</u> <u>all</u> <u>arrived</u> <u>early</u> .		这 十三 官员 全部 到达的 早期的 .	
				十三科道都来得早，	
[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [æt; ət] [naɪt] .		<u>Inquire</u> <u>about</u> <u>the</u> <u>theft</u> <u>of</u> <u>the</u> <u>cup</u> <u>in</u> <u>the</u> <u>Garden</u> <u>of</u> <u>Divine</u> <u>Power</u> <u>at</u> <u>night</u> .		查询 关于 这 盗窃 的 这 杯子 在 这 花园 的 神圣的 力量 在 夜晚 .	
				打听神力王花园夜内盗杯的事。	
[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][biː ˈeɪ][wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .		<u>The</u> <u>Duke</u> <u>of</u> <u>Ba</u> <u>was</u> <u>among</u> <u>them</u> .		这 公爵 的 巴 曾是 之中 他们 .	
				内有巴国公、	
[duːk] [ˌe ˈo] ,		<u>Duke</u> <u>Ao</u> ,		公爵 奥 ,	
				敖国公、	
[ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [breɪv] [duːk]		<u>Loyal</u> <u>and</u> <u>Brave</u> <u>Duke</u>		忠诚 和 勇敢的 公爵	
				忠勇公、	
[ˈprɪnsəz] [ænd; ænd] [ˈnəʊblz] ,		<u>Princes</u> <u>and</u> <u>nobles</u> ,		王子们 和 贵族 ,	
				贝子贝勒，	

[jæŋ] - .
Yang Xiangwu .
杨 - .

杨香武。

[wʌŋs] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['kæŋʃi:] ['ɪju:d] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] . . .
Once the Empress Dowager Kangxi issued this imperial edict . . .
一次 这 皇后 老妇 康熙 发布 这 帝国 法令 . . .

康熙老佛爷这道恩旨一下，

[ˈevriwʌŋ] [ɪk'sprest] [ðər; ðər] ['grætɪtu:d] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .

大家谢恩。

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ə'wɔrdɪd] [æŋ; ən] [ə'dɪʃən(ə)] ['lev(ə)] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
Peng Peng was also awarded an additional level of honor .
彭 彭 曾是 还 获奖 一个 额外的 等级 的 荣誉 .

彭朋也加赏一级。

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðər; ðər] [br'hæf] .
He thanked them on their behalf .
他 谢谢 他们 在 他们的 代表 .

他替二人谢了恩，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
They brought it back to the Guandi Temple .
他们 带来 它 后退 到 这 - 寺庙 .

带回了关帝庙。

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:rtər] , ['pɜ:rsənəli] [dɪ'livərd] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tu:; tə] [jæŋ] - .
Wu Qi , the Tartar , personally delivered the silver to Yang Xiangwu .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 亲自 发表 这 银 到 杨 - .

武七鞑子亲自把银子送给杨香武，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈevriwʌŋ] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[pli:z] [brɪŋ] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['dʒɜ:ni] !
Please bring some money for your journey !
请 带来 一些 钱 为了 你的 旅行 !

大家带个路费吧! ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɔ:l] ['goʊŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“你等往哪里去? ”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈsɑ:n̩taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [gəʊ] [hoʊm] . "

" Go home . "

" 去 家 . "

“各自归家。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈevriwʌn] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .

Everyone said goodbye and went home .

每个人 说 再见 和 去 家 .

众人话别回家。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [tʊk] [li] - [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .

Peng Gong took Li Qihou back to his residence .

彭 锣 采取 李 - 后退 到 他的 住宅 .

彭公带李七侯回宅。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ðə; ði] [ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈɡʌvərnər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] . . .

The Jiangsu governor reported that . . .

这 江苏省 州长 据报道 那 . . .

江苏巡抚奏到，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] - [haʊs] [hæz; həz] [bɪn] [bəːnd] [daʊn] .

It is said that Zhou Yinglong's house has been burned down .

它 是 说 那 周 - 房子 有 到过 烧伤 向下 .

说周应龙房已烧毁，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [æprɪˈhend] .

No one was apprehended .

不 一 曾是 被捕 .

并未拿获一人。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈsendɪd] [əˈɡen]

The Emperor descended again

这 皇帝 下降 再次

圣上又下

[ə; eɪ] [ˈɹɔɪəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :

A royal decree was issued :

一个 皇家 法令 曾是 发布 :

了一道圣谕：

[ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈvaɪsrɔɪ] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈpraːvənsəz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [dʒəʊ]

The governors and viceroys of various provinces were ordered to bring Zhou

这 州长们 和 总督们 的 各种各样的 省份 是 订购 到 带来 周

[tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] .

Yinglong to justice .

应龙 到 正义 .

派各省督抚务获周应龙到案，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪp(ə)n] .

Immediately carry out the inscription .

立即地 携带 出去 这 题词 .

即行题奏。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [br'kəz, br'kɔ:z] ['pɛŋ] [gɔ:nʒ] [ə'fi(ə)] [kə'rɪr] [wʌz; wəz] ['flɜ:rɪŋ] .
It was also because Peng Gong's official career was flourishing .
它 曾是 还 因为 彭 锣的 官方的 职业 曾是 芊芊 .

也是彭公官运发旺，

[ˈæftər] [ðə; ði] [nu:] [jɪr] ,
After the New Year ,
后 这 新的 年 ,

过了新年，

[ɪn] ['februəri] ,
In February ,
在 二月 ,

二月间，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] :
An imperial edict has been issued :
一个 帝国 法令 有 到过 发布 :

有上谕下来：

" [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] [sent] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [ðer; ðər] . "
" The governor of Henan sent Peng Peng there . "
" 这 州长 的 河南 发送 彭 彭 那里 . "

“河南巡抚着彭朋去，

[soʊ] [bi:; bi] [aɪ 'ti:] !
So be it !
所以 是 它 !

钦此！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [θæŋks] .
He then handed over a letter of thanks .
他 然后 递交 超过 一个 信 的 谢谢 .

随递了谢恩折子，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['reprəmənd] .
He was instructed to reprimand .
他 曾是 指示 到 训诫 .

请了训。

[ə'pɑ:n] ['teɪkɪŋ] ['ɑ:fɪs] [ðɪs] [taɪm] ,
Upon taking office this time ,
之上 采取 办公室 这 时间 ,

这次上任，

[ðə; ði] [waɪf] [wʌz; wəz] [left] [æt; ət] [hoʊm] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
The wife was left at home to teach the children .
这 妻子 曾是 左边 在 家 到 教 这 孩子们 .

把夫人留在家内教子读书，

[hi:; hi] ['oʊnli] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['bʌtlər] , ['pɛŋ] - .
He only brought his butler , Peng Xing'er .
他 仅有的 带来 他的 管家 , 彭 - .

只带着管家彭兴儿，

[wɪð; wɪθ] ['pɛŋ] [li] ,
With Peng Li ,
和 彭 李 ,

与彭礼、

['pɛŋ] [ʃəu] ,
Peng Shou ,
彭 守 ,

彭寿、

[ˈpɛŋ] [ˈwæŋ] ,
Peng Wang ,
彭 王 ,

彭旺，

[kʊk] [lɪˈjuː][æŋ; əŋ] ,
Cook Liu An ,
厨师 刘 一个 ,

厨子刘安，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪdʒbɔɪ] , [ˈhemɪŋ]
The pageboy , **Heming**
这 侍童 , 赫明

书童鹤鸣，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdraɪvər] .
There were more than twenty people , **including the driver** .
那里 是 更多的 比 二十 人们 , 包括 这 司机 .

连车夫共二十余人。

[lɪ] - , [ðə; ðɪ] [waɪt] [ˈhɔːrsmən] , [helpɪ] [ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
Li Qihou , **the White Horseman** , **helped the adult to his feet** .
李 - , 这 白色的 骑手 , 帮助 这 成人 到 他的 脚 .

白马李七侯保护着大人起身。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [wei] , [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ðɪ] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][θɜːrd] [ˈluːnər]
On the way , **we encountered the scene of the third day of the third lunar**
在 这 方式 , 我们 遭遇 这 场景 的 这 第三 天 的 这 第三 月球
[mʌnθ] .
month :
月 .

在路上正逢三月三的景况，

[ɡriːn] [ˈwɪlooʃ] [ˈbræntʃɪz] [ˈdruːpɪŋ] ,
Green willow branches drooping ,
绿色的 柳 分支 下垂 ,

绿柳垂条，

[sprɪŋ] [briːz] [brɪŋz] [wɔːrmθ] ,
Spring breeze brings warmth ,
春天 微风 带来 温暖 ,

春风送暖，

[piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər] [ɪnˈtʃæntɪŋ] .
Peach blossoms are enchanting .
桃 花朵 是 妖娆 .

桃花媚人，

[ɔːl] [θɪŋz] [kʌm] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] .
All things come into being .
全部 事物 来 进入 存在 .

万物发生，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsprɪŋtaɪm] , [ˈsprɪŋtaɪm] [laɪt] , [ˈsprɪŋtaɪm] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
Springtime , **springtime light** , **springtime is boundless** .
春天 , 春天 光 , 春天 是 无边无际 .

春日春光无限春，

[ˈoʊnli] [naʊ] [du:] [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ] [eɪ ˈem] [æn; ən] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] .

Only now do I realize that I am an adult .
仅有的 现在 做 我 意识到 那 我 是 一个 成人 .

今朝方知自成人。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [self] - [ˈdisəplɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈstreɪnd] .

From now on , I should be self - disciplined and restrained .
从 现在 在 , 我 应该 是 自己 - 纪律严明的 和 克制 .

从今克己应拘节，

[wɪʃ] [tu; tə] [bi; bi] [rɪˈnu:d] [laɪk] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .

wish to be renewed like the plum blossoms .
希望 到 是 更新 喜欢 这 李子 花朵 .

愿与梅花俱自新。

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,

After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ˈhæpi] .

I felt very happy .
我 毛毡 非常 快乐的 .

心中甚爽。

[ðæt] [deɪ] [wi; wi] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu; tə] [ˈentər] [ˈhi:nən] [ˈterətɔ:ri] .

That day we were about to enter Henan territory .
那 天 我们 是 关于 到 进入 河南 领土 .

那日要进河南境界，

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] - [tu; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [men] [tu; tə] [ðer; ðər] [poʊsts] [fɜ:rst] .

Peng Gong instructed Xing'er to lead his men to their posts first .
彭 锣 指示 - 到 带领 他的 男人 到 他们的 帖子 第一的 .

彭公叫兴儿先领手下人等上任，

[hi; hi] [ænd; ənd] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] , [i:tʃ] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .

He and Li Qihou , the White Horse , each rode a horse .
他 和 李 - , 这 白色的 马 , 每个 骑 一个 马 .

自己与白马李七侯各骑一匹马，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] .

He was dressed in plain clothes .
他 曾是 穿着 在 清楚的 衣服 .

身穿便衣。

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [roʊd] [ə; eɪ] [blu:] [hɔ:rs] .

Peng Gong rode a blue horse .
彭 锣 骑 一个 蓝色的 马 .

彭公骑的是一匹青马。

[li] - [hɔ:rs] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] .

Li Qihou's horse had already died .
李 - 马 有 已经 死亡 .

李七侯的那匹马早已死了，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [wʌz; wəz] [swɪtʃt] [tu; tə] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

The horse that was switched to at this time
这 马 那 曾是 切换 到 在 这 时间

此时换的这匹马，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [mju:l] [ænd; ənd] [hɔ:rs] [ɪn] [aʊtˈsaɪd] - .

It was inside the mule and horse inn outside Deshengmen .
它 曾是 里面 这 骡子 和 马 客栈 外部 - .

是在德胜门外骡马店内，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɔ:t] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It was bought for two hundred taels of silver .
它 曾是 买 为了 二 百 两 的 银 。

用二百两白银买到手中，

[aɪv] [bɪn] [ˈraɪdɪŋ] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
I've been riding it for half a year .
我已经 到过 骑术 它 为了 一半 一个 年 。

已骑了半载。

[ðɪs] [hɔ:rs] [kæn; kən] [ˈtru:lɪ] [ˈtræv(ə)l] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [lɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
This horse can truly travel four hundred li in a day .
这 马 能 真的 旅行 四 百 李 在 一个 天 。

此马真能日行四百里，

[ˈdeɪlɪ] [ˈfi:dɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbɑ:rlɪ] [ænd; ənd] [wi:t]
Daily feeding of barley and wheat
日常的 喂养 的 大麦 和 小麦

每日喂的大小麦、

[ɡri:n] [bi:nz] ,
green beans ,
绿色的 豆子 。

绿豆，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈjeləʊ] [waɪn] .
They were drinking yellow wine .
他们 是 喝 黄色的 葡萄酒 。

饮的是黄酒，

[æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
At the height of his strength .
在 这 高度 的 他的 力量 。

正在强壮之际。

[lɪ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔ:rd] [ˈtrævlɪd] [tə'geðər] .
Li Qihou and the lord traveled together .
李 - 和 这 主 旅行 一起 。

李七侯与大人一路之上，

[ˈsteɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [hou'tel] ,
Staying at the hotel ,
入住 在 这 酒店 。

住在店内，

[rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Regarding the visit to the local officials ,
关于 这 访问 到 这 当地的 官员 。

就访问本处的地方官，

[ɔ:r] [ɪz] [hi:; hi] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [əˈfɪ(ə)l] ?
Or is he a corrupt official ?
或者 是 他 一个 腐败 官方的 ？

或是贪官？

[ɔ:r] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [ɪn'tegrəti] ?
Or is it integrity ?
或者 是 它 正直 ？

或是清廉？

[ɑ:r; ər] [ðer; ðər] [ˈeni] [ˈbulɪz] [ə'raʊnd] [hɪr] ?
Are there any bullies around here ?
是 那里 任何 欺凌者 大约 这里 ？

本处是否还有恶霸？

[ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] , [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsʊʊ] [spouk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkə,rʌptə'bɪləti] [ʌv; əv][ˈlooʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
Along the way , some people also spoke of the incorruptibility of local officials .
沿着 这 方式 , 一些 人们 还 辐 的 这 廉洁奉公 的 当地的 官员 .
路上也有说州县官清廉的,

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [kən'fju:ziŋ] .
Some say it's confusing .
一些 说 它是 令人困惑 .
也有说糊涂的。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['trævlɪd] [ˌhæfwei] [ðer; ðər] [wen] . . .
They had traveled halfway there when . . .
他们 有 旅行 半 那里 什么时候 . . .
这一日走到了半路之上,

[klaʊdz] [raɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] .
Clouds rise in the northwest .
云 上升 在 这 西北 .
云升西北,

[fɑ:g] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
Fog rises in the southeast .
多雾路段 上升 在 这 东南 .
雾生东南,

[ə; eɪ] [laɪt] ['drɪz(ə)] [wʌz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] .
A light drizzle was falling .
一个 光 细雨 曾是 坠落 .
细雨绵绵。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [æskt] [li] - :
Peng Gong asked Li Zhuangshi :
彭 锣 问 李 - :
彭公问李壮士:

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [teɪk] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] ?
Where can I find a shop to take shelter from the rain ?
在哪里 能 我 寻找 一个 店铺 到 拿 庇护所 从 这 雨 ?
“哪里有店能避雨? ”

[li] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Li Qihou looked up and saw . . .
李 - 看起来 向上 和 锯 . . .
李七侯抬头一看,

[ə'hed] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [stretʃt] [ˈendləsli] .
Ahead , the clouds and mist stretched endlessly .
前方 , 这 云 和 薄雾 拉伸 不休 .
前面云雾漫漫,

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森,

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It must be a village .
它 必须 是 一个 村庄 .
大概必是一座村庄。

[ðə; ði] [tu:] [spɜ:rd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .
The two spurred their horses and rode off .
这 二 受到刺激 他们的 马匹 和 骑 离开 .
二人催马前往,

[ðeɪ] ['hʌ:rid] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
They hurried into the village entrance .

他们 慌忙 进入 这 村庄 入口 .

紧赶着进了那座村口，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] .
It turned out to be a mountain villa .

它 转向 出去 到 是 一个 山 别墅 .

见是一座山庄，

[ðeə; ðəə][ɑ:r; əɪ] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪti] ['haʊzɪz] .
There are seventy or eighty houses .

那里 是 七十 或者 八十 房屋 .

有七八十家住房，

[ðeə; ðəə][ɪz][noʊ] [ɪn] .
There is no inn .

那里 是 不 客栈 .

并无客店，

[ðeə; ðəə][ɑ:r; əɪ][noʊ] ['tɛmpəlz] [ðeə; ðəə] .
There are no temples there .

那里 是 不 寺庙 那里 .

也无庙宇。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:r; wəɪ][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,

只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ɪts] [geɪt] ['oʊpən][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
I saw a house with its gate open on the north side of the road .

我 锯 一个 房子 和 它是 门 打开 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一家大门开着，

[ðeə; ðəə][ɑ:r; əɪ] [tu:] ['dræɡən] [klɔ:] ['tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
There are two dragon claw trees in front of the door .

那里 是 二 龙 爪 树木 在 正面 的 这 门 .

门前有两棵龙爪树。

[li] - [ænd; ɛnd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [dɪs'maʊntɪd] .
Li Qihou and the official dismounted .

李 - 和 这 官方的 下马 .

李七侯与大人下了马，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['heviəɪðən'er][ænd; ɛnd]['heviəɪðən'er] ,
Seeing that the rain was getting heavier and heavier ,

看到 那 这 雨 曾是 获得 较重 和 较重 ,

见这雨越下越大，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .

我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急，

[ðeɪ] [ðen] [pʊld] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] [tu:; tə] [teɪk] ['feltəɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
They then pulled the horse to the doorway to take shelter from the rain .

他们 然后 拉 这 马 到 这 门口 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

便拉马至门洞避雨。

[ə; eɪ]['fɑ:rmhænd] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A farmhand came out from inside .

一个 雇农 来了 出去 从 里面 .

只见从里面出来一个庄客，

[ə'raʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [kloʊθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[ˈweɪɪŋ] [tu:] [oʊld] [ʃu:z] ,
Wearing two old shoes ,
穿着 二 老的 鞋 ,

足登两只旧鞋，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rpəlɪʃ] - [red] [feɪs] .
A purplish - red face .
一个 紫红色 - 红色的 脸 .

紫红脸膛。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [meɪ] [li:v] ! "
" You two may leave ! "
" 你 二 可能 离开 ! "

“二位出去吧！

[wɪə(r)] [ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
We're closing the gate .
是 结束 这 门 .

我们要关大门了。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[sʌtʃ] [ˈhevi] [reɪn]
Such heavy rain
这样的 重的 雨

这样大雨，

[lets] [ˈbɔ:roʊ] [jɔr; jər] [laɪt] .
Let's borrow your light .
我们来吧 借 你的 光 .

我们借光吧。

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [hɪr] ?
Is there a shop here ?
是 那里 一个 店铺 这里 ?

这里有店无有哪？

[ðə; ðɪ][ˈfɑ:rmhænd] [sed] :
The farmhand said :
这 雇农 说 :

“那庄客说:”

[noʊ] [sto:r]
No store
不 店铺

没有店，

[ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] .
Our place is called Fengjiazhuang .
我们的 地方 是 称为

我们这里叫冯家庄，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ˈfɛŋ] .
There are many people with the surname Feng .
那里 是 许多 人们 和 这 姓 冯 .
姓冯的多。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ˈsəːneɪmz] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们姓什么？

[ðə; ðɪ][ˈfɑːrmhænd] [sed] :
The farmhand said :
这 雇农 说 :

“那庄客说:”

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈfɛŋ] .
His surname is Feng .
他的 姓 是 冯 .

姓冯，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈmænər] [ˈoʊnər] [ɪz] [neɪmd] [ˈfɛŋ] [ʃʌn] .
Our manor owner is named Feng Shun .
我们的 庄园 所有者 是 命名 冯 回避 :

我们庄主叫冯顺。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] !
You should get out of here !
你 应该 得到 出去 的 这里 !

你快出去吧！

[lʊk] [æt; ət][jʊr; jər] [hɔːrs] !
Look at your horse !
看 在 你的 马 !

瞧你那马啦，

[ˈfiːsiːz] [ænd; ænd] [ˈjʊrɪn] [wɜːr; wər] [ˈevriwɛr] .
Feces and urine were everywhere .
屎 和 尿 是 到处 .

粪尿闹一地，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] !
Get out of here !
得到 出去 的 这里 !

快出去吧！

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈmæstər] [ˈfɛŋ] .
It turned out to be Master Feng .
它 转向 出去 到 是 掌握 冯 .

原来是冯庄主，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fɪzi'ɔ:lədʒi] ?
What kind of physiology ?
什么 种类 的 生理 ?

作何生理？

" [ðə; ði][fɑ:rmər] [sed] : "
The farmer said : "
" 这 农民 说 : "

“庄客说:”

[maɪ][mæstər] [ju:st] [tu:; tə] [baɪ] [gʊdz] [frʌm; frəm][beɪ'dʒɪŋ] .
My master used to buy goods from Beijing .
我的 掌握 用过的 到 买 商品 从 北京 .

我主人当年买京货，

[ðeɪ] [ə'tendɪd] ['veriəs] ['fɛrz] [θru:'aʊt] ['hi:nən] .
They attended various fairs throughout Henan .
他们 参加 各种各样的 集市 自始至终 河南 .

在河南各处赶会。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ə'noɪɪŋ] [jɔ:; jər] ['draɪvɪŋ] .
Annoying your driving .
恼人的 你的 驾驶 .

烦你的驾，

[ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪndʒər] ,
On behalf of the messenger ,
在 代表 的 这 信使 ,

代通禀一声，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] - [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
It is said that Li Qihou came to pay his respects .
它 是 说 那 李 - 来了 到 支付 他的 尊重 .

就说有李七侯来拜。

[ðə; ði][fɑ:rmhænd] [sed] :
The farmhand said :
这 雇农 说 :

“那庄客说:”

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ][fæməli:z, 'fæmli:z] ['oʊnər] ?
How do you know my family's owner ?
如何 做 你 知道 我的 家庭的 所有者 ?

你怎么认识我家庄主呢？

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ju:l] [noʊ] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] .
You'll know when you see it .
你会 知道 什么时候 你 看 它 .

见了就知道了，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][æsk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 .

你不必问。”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [went] [ɪn][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ]

The servant went in not long ago
这 仆人 去 在 不是 长的 前

那庄客进去不多时，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eldərli] [mæn] [hu:] [lʊkt] [tu:; tə][bi:; bi][ʻoʊvər] ['fɪfti] .
They came out together with an elderly man who looked to be over fifty .
他们 来了 出去 一起 和 一个 老年 男人 WHO 看起来 到 是 超过 五十 .

同着一位五旬以外的老者出来，

[kaɪnd] [fɪtʃər]
Kind features
种类 特征

五官慈善，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - ['herd] [blu:] [klɔ:θ] ['dʒækɪt] ,
Wearing a fine - haired blue cloth jacket ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 夹克 ,
身穿细毛蓝布褂，

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [klɔ:θ] [bu:ts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði][reɪn] ['kʌvər] ,
Holding up the rain cover ,
保持 向上 这 雨 覆盖 ,

举着雨盖，

[ˈsi:ɪŋ] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
Seeing two horses in front of them ,
看到 二 马匹 在 正面 的 他们 ,
见有两匹马在眼前，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['pen] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [li] - :
Then he said to Peng Gong and Li Qihou :
然后 他 说 到 彭 锣 和 李 - :
便对彭公与李七侯二人说：

" [hu:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] ? "
" Whose surname is Li ? "
" 谁 姓 是 李 ? "

“哪位姓李？”

[li] - [wʌns] [sed] :
Li Qihou once said :
李 - 一次 说 :

李七侯过去说：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][ki:'oʊtoʊ] . "
" I am from Kyoto . "
" 我 是 从 京都 . "

“在下乃京都人氏，

[hi:; hi] [wɜ:ɹks] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɑ:dɪɡɑ:rd] [æt; ət] - ['esko:rt] ['eɪdʒənsɪ] .
He works as a bodyguard at Keyunlong Escort Agency .
他 作品 作为 一个 保镖 在 - 护送 机构 .
在可云龙镖店保镖。

[tə'deɪ] [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] ['hi:nən] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [baɪ] [ɡʊdz] .
Today I'm going to Henan with my family to buy goods .
今天 我是 去 到 河南 和 我的 家庭 到 买 商品 .
今随我家东人往河南办货，

[aɪ 'ti:] [reɪnd] [hæfweɪ] [ðer; ðər] .
It rained halfway there .
它 下雨了 半 那里 .

半途遇雨，

[wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
We came from Guizhuang .
我们 来了 从 - .

来至贵庄。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] [ɪ'speʃəli] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [aɪv] [hɜːrd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I've come to visit you especially because I've heard so much about you .
我已经 来 到 访问 你 尤其 因为 我已经 听到 所以 很多 关于 你 .

小弟慕名特来拜访，

[aɪ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [tuː; tə] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [reɪn] .
I just need to borrow a small room to shelter from the rain .
我 只是 需要 到 借 一个 小的 房间 到 庇护所 从 这 雨 .

只求借一间小房避雨，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][juː; jʊ][æt; ət][ə; eɪ][ˈleɪtər] [dɛrt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [ˈgrætɪtuːd] .
I will visit you at a later date to express my gratitude .
我 将要 访问 你 在 一个 之后 日期 到 表达 我的 感激 .

容日登门叩谢。”

[ˈfɛŋ] [ʃʌŋ] [ˈlɪsɪnd] [tuː; tə] [li] - [wɜːrdz] ,
Feng Shun listened to Li Qihou's words ,
冯 回避 听着 到 李 - 字 ,

冯顺听李七侯之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[fɜːrst] , [fiːd] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [trɔːf] .
First , feed the two horses into the trough .
第一的 , 喂养 这 二 马匹 进入 这 槽 .

先把二位的马拉进槽头上喂着。

[pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

二位请进里边坐。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [geɪt] .
The two followed them into the second gate .
这 二 随后 他们 进入 这 第二 门 .

两人跟随进了二门，

[ˈfɛŋ] [ʃʌŋ] [led] [ðə; ðɪ] [wei] .
Feng Shun led the way .
冯 回避 引领 这 方式 .

冯顺引路，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] .
They went together to the door of the main room .
他们 去 一起 到 这 门 的 这 主要的 房间 .

一同到上房门首。

[ˈbɔːrd] ['pɛŋ] [ænd; ənd] [li] - ['entərd] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Lord Peng and Li Qihou entered the main room and took their seats .
主 彭 和 李 - 进入 这 主要的 房间 和 采取 他们的 座位 :

彭公与李七侯进了上房落座，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [kwɪt] [kliːn] .
The room was quite clean .
这 房间 曾是 相当 干净的 :

见屋内倒也干净，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ert] - [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 :

靠北墙有八仙桌，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tʃerz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 :

两边各有椅子。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Peng Gong sat down on the east side .
彭 锣 卫星 向下 在 这 东方 边 :

彭公东边落座，

[li] - [sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Li Qihou sat down on the west side .
李 - 卫星 向下 在 这 西方 边 :

李七侯西边落座，

['fɛŋ] [ʃʌŋ] [ə'kʌmpənɪd] [ðem; ðəm] [br'loʊ] .
Feng Shun accompanied them below .
冯 回避 伴随 他们 以下 :

冯顺在下边相陪，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ? "
" What is your surname , sir , from the East ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 , 从 这 东方 ? "

“东人贵姓？ ”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['fiː] [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['^erɪt][sæn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 :

“我姓十名豆三，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [sɪlk] .
They made a living by selling silk .
他们 制成 一个 活的 经过 销售 丝绸 :

贩绸缎为生。

[ðə; ði] ['oʊnəz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['fɛŋ] .
The owner's surname is Feng .
这 所有者的 姓 是 冯 :

庄主姓冯呀？

[ˈfɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

“冯顺说:”

[jes] .
yes .
是的 .

是。

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə][du:] [ˈbɪznəs] [tu:] .
I used to do business too .
我 用过的 到 做 商业 也 :

我先年也作买卖，

[ɪts] [dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [men] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] .
It's just because there are no men in front of me .
它是 只是 因为 那里 是 不 男人 在 正面 的 我 :

只因我跟前并无男儿，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] [jʌŋ] [ˈdɔ:tər] .
It's just a young daughter .
它是 只是 一个 年轻的 女儿 :

就是一个小女儿，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [hɑ:rt] [tu:; tə] ['strʌg(ə)] .
They had no heart to struggle .
他们 有 不 心 到 斗争 :

也无心苦奔。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[haʊ] [mʌtʃ] [lənd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kʌltɪvətɪd] ?
How much land should be cultivated ?
如何 很多 土地 应该 是 栽培 ?

种多少田地？

[ˈfɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

“冯顺说:”

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈeɪkəs] ,
Seven or eight acres ,
七 或者 八 英亩 ,

七八顷地，

[aɪ ˈti:] ['æktʃuəli] [ɪgˈzɔ:stɪd] [em ˈi:] .
It actually exhausted me .
它 实际上 筋疲力尽的 我 :

倒把我给累住了。

[ði:z] [ɑ:r; ər][bəd] [taɪmz] .
These are bad times .
这些 是 坏的 时代 :

这个年月不好，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜ:ɜ:z] [ˈfæməli] , [ˈwæŋ] - ,
The Emperor's family , Wang Fasong ,
这 皇帝的 家庭 , 王 - ,

皇上家王法松，

[θi:vz] [ɑ:r; əɹ] ['evriwɜr] .
Thieves are everywhere .
窃贼 是 到处 :

遍地是贼，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] ['bulid] [baɪ] ['ʌðər] .
I was actually bullied by others .
我 曾是 实际上 被欺凌 经过 其他的 :

我竟受人家欺负，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['heitfl] .
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶 :

实是可恨。”

['fæməli] ['membər] [sɜ:rvd] [ti:] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 :

家人献上茶来，

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðer; ðər][ɪz] ['kɜ:rəntli] [noʊ][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [b:] . "
" There is currently no violation of the law . "
" 那里 是 现在 不 违反 的 这 法律 " :

“这目下也无有不遵王法的事，

[du:][ju:; jʊ] [stiɪ] [der] [tu:; tə][rɑ:b][em 'i:] ['aʊtraɪt] ?
Do you still dare to rob me outright ?
做 你 仍然 敢 到 抢 我 直接 ?

还敢明抢吗？ ”

['fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

冯顺说：

" [ˈoʊpən] ['rɑ:bəri] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "
" Open robbery is acceptable . "
" 打开 抢劫 是 可接受 " :

“明抢那还可以，

[ɪts] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['heitfl] [tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [snætʃ] ['sʌmwʌŋ] [ə'weɪ] !
It's even more hateful to try and snatch someone away !
它是 甚至 更多的 可恶 到 尝试 和 抢夺 某人 离开 !

硬要抢人更可恨了！

[maɪ]['fæməli] ,
My family ,
我的 家庭 ,

我家一家人，

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [b:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] !
I'm at a loss for what to do !
我是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 !

正在无有主意呢！

[aɪv] [dʒʌst] [met] [ju:; jʊ] [tu:] [hu:] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [reɪn] .
I've just met you two who have come here to take shelter from the rain .
我已经 只是 遇见 你 二 WHO 有 来 这里 到 拿 庇护所 从 这 雨 :

今遇见二位来此避雨，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['ɪmplɪ,keɪtɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] .
I'm afraid of implicating you two .
我是 害怕的 的 牵涉其中 你 二 ；

我又怕连累二位。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ；

依我说，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wert] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [reɪn] [səb'saɪdʒ] [br'fɔ:r] [ju:; jʊ] [li:v] !
You should wait until the rain subsides before you leave !
你 应该 等待 直到 这 雨 消退 前 你 离开 ！

你们候雨小点走吧！

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 ；

“李七侯说:”

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

这是为何？

[dʒʌst] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 ；

你只管实说，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə][tu:; tə] [serv] [ju:; jʊ] .
I have an idea to save you .
我 有 一个 主意 到 节省 你 ；

我自有个主意救你。

['fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 ；

“冯顺说:”

[ɪf] - (['bɑ:dɪgɑ:rd] / ['kæriər]) [wɜ:r; wər][tu:; tə][æsk][,em 'i:] ,
If the 镖客 (bodyguard / courier) were to ask me ,
如果 - (保镖 / 导游) 是 到 问 我 ；

镖客若要问我，

[ɪts] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)l] .
It's truly pitiful .
它是 真的 可怜 ；

实是可怜。

[,saʊθ'i:st] [ʌv; əv] [dʒwɑ:ŋ]
Southeast of Zhuang
东南 的 庄

庄之东南，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][waɪld] , [ˌoʊvər'groʊn] [hɪl] [nɪr] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
There is a wild , overgrown hill near the main road .
那里 是 一个 荒野 ， 长得太茂盛了 爬坡道 靠近 这 主要的 路 ；

靠大路有一座荒草山，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ['tʃi:fs] ['sɜ:rneɪm]
The mountain village chief's surname
这 山 村庄 酋长的 姓

山上寨主姓

[ˈhæn]

Han Mingshou ,
韩 明寿 ,

韩名寿，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˈpaɪθɑːn] [wɪð; wɪθ] [streŋθ] " .

Its nickname is " the Python with Strength " .
它是 昵称 是 " 这 Python 和 力量 " .

别号人称并力蟒。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪf] [huː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbændɪt] [ˈtʃiːftən] .

He had a wife who was a bandit chieftain .
他 有 一个 妻子 WHO 曾是 一个 土匪 头目 .

他有一个压寨夫人，

[ʃiːz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] , [laɪk] [dʒɪn] [ʃiː] , [huː] [ɪz] [ʌnəˈtræktɪv] .

She's called a female demon , like Jin Shi , who is unattractive .
她是 称为 一个 女性 恶魔 , 喜欢 斤 史 , WHO 是 不吸引人 .

叫母夜叉赛无盐金氏，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]

Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [æn; ən] [ˈaɪərən] [raːd] .

He wielded an iron rod .
他 挥舞 一个 铁 杆 .

手使铁棒。

[hiː; hi] [hæd; həd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .

He had three or four hundred henchmen under his command .
他 有 三 或者 四 百 喽啰 在下面 他的 命令 .

手下有三四百名喽兵。

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈbrʌðər] .

He also has a brother .
他 还 有 一个 兄弟 .

他还有一个兄弟，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [ju] [maɪrən] [ˈhæn] [ˈɑːn; ʃæn] .

Her name is Yu Meiren Han Shan .
她 姓名 是 于 美人 韩 山 .

叫玉美人韩山。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [neɪmd] - - .

There was a second chieftain named Xuezhongtuo Guanbao .
那里 曾是 一个 第二 头目 命名 - - .

有个二寨主叫雪中驼关保，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [greɪn] .

They often come here to ask for grain .
他们 经常 来 这里 到 问 为了 粮食 .

常在这里要粮。

[tuː] [ˈlæki] [wɜːr; wər] [sent] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] .

Two lackeys were sent here yesterday .
二 喽啰 是 发送 这里 昨天 .

昨遣两个喽兵前来，

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈhʌŋɡri] [hɔːk] [kɪŋ] [iː] .

One was called Hungry Hawk King II .
一 曾是 称为 饥饿的 鹰 国王 二 .

一个叫饿鹄鹰王二，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [waɪld] ['tʃɪkɪn] [leg] [l'ju:][bi: 'eɪ] .
One of them was called Wild Chicken Leg Liu Ba .
一 的 他们 曾是 称为 荒野 鸡 腿 刘 巴 .

一个叫野鸡腿刘八，

[tu:] [boʊlts][ʌv; əv] ['kʌlərd] [sɪlk][wɜ:r; wər] [dɪ'lɪvərd] .
Two bolts of colored silk were delivered .
二 螺栓 的 有色 丝绸 是 发表 .

送来了两匹彩缎，

[tu:] [gəʊld] ['ɪŋgəts] ,
Two gold ingots ,
二 金子 锭 ,

两个元宝，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu;; tə][bi;; bi][ðər; ðər][waɪf] .
They said they wanted my daughter to be their wife .
他们 说 他们 通缉 我的 女儿 到 是 他们的 妻子 .

说要我女儿作一个压寨夫人。

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rmər] , [hæn] [fəu] , ['mærid] [ə; eɪ][waɪf] .
The former , Han Shou , married a wife .
这 以前的 , 韩 守 , 已婚 一个 妻子 .

前者韩寿娶了一个夫人，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['bi:tɪn] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ðɪ] [fru:] .
He was beaten to death by the shrew .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 这 泼妇 .

被母夜叉给生生打死。

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] [spɔɪld] .
My daughter is spoiled .
我的 女儿 是 被宠坏了 .

我女儿娇生惯养，

[haʊ] [tu;; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ðə; ðɪ]['bændɪts] ?
How to give it to the bandits ?
如何 到 给 它 到 这 强盗 ?

如何给山贼呢？

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [su:] [hɪm; ɪm] .
I'm willing to sue him .
我是 愿意的 到 起诉 他 .

有心告他去，

[ɪts] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] .
It's far from the county .
它是 远的 从 这 县 .

离县又远，

[aɪ][wʌz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [hi;; hi] [wʊd] [kɪl] [maɪ] [hoʊl] ['fæməli] .
I was also afraid he would kill my whole family .
我 曾是 还 害怕的 他 会 杀 我的 所有的 家庭 .

又怕他杀了我全家，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['dɔ:tər] [ə'weɪ] .
They took my daughter away .
他们 采取 我的 女儿 离开 .

抢了我那女儿去。

[aɪ][wʌz; wəz] ['plænɪŋ] [tu;; tə] . . . [ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [reɪn] . . .
I was planning to . . . if it weren't for the rain . . .
我 曾是 规划 到 . . . 如果 它 不是 为了 这 雨 . . .

我打算要不是下雨，

[juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði][lənd] [diːd] [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['væljuəblz] .
You can bring the land deed along with your valuables .
你 能 带来 这 土地 契据 沿着 和 你的 贵重物品 .

可以把地契连细软之物带着，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fæməliz] .
They escaped with their families .
他们 逃脱 和 他们的 家庭 .

带家眷逃生。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ɪts] ['reɪnɪŋ] [tə'deɪ] .
Unfortunately , it's raining today .
很遗憾 , 它是 下雨 今天 .

偏巧今日又下雨，

[juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
You two think about it .
你 二 思考 关于 它 .

你二位想想，

[eɪ 'em][aɪ] [ə'nɔɪɪŋ] [ɔːr][nɑːt] ?
Am I annoying or not ?
是 我 恼人的 或者 不是 ?

我烦不烦？

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] [jʊr; jər] [θɪŋz] .
Hurry up and pack your things .
匆忙 向上 和 盒 你的 事物 .

你快些收拾，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɑːvɪns] .
Come with me to the province .
来 和 我 到 这 省 .

跟我二人上省，

[gʊʊ][ænd; ənd][æsk][ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [tuː; tə] [send] [ɪn] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Go and ask the governor to send in officers and soldiers .
去 和 问 这 州长 到 发送 在 警官 和 士兵 .

去请巡抚调来官兵，

[dʒʌst] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
Just wipe out this mountain .
只是 擦拭 出去 这 山 .

剿他这山就是了。

['fɛŋ] [ʃʌn] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

“冯顺说:”

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə] ['hiːnən] .
We need to go to Henan .
我们 需要 到 去 到 河南 .

要往河南，

[wiː; wi][mʌst; məst][pæs][θruː][ðə; ði][ˈbærən][hɪlz] .
We must pass through the barren hills .
我们 必须 经过 通过 这 荒芜 丘陵 。

必须从荒草山经过，

[ðæts][ðə; ði][ˈoʊnli][wei][tuː; tə][ɡoʊ] .
That's the only way to go .
那就是 这 仅有的 方式 到 去 。

那是必由之路。

[wɪl][hæv; həv][maɪ][ˈfæməli][prɪˈper][ə; eɪ][miːl][ænd; ənd][waɪn] .
will have my family prepare a meal and wine .
将要 有 我的 家庭 准备 一个 一顿饭 和 葡萄酒 。

待我命家人摆上酒饭，

[juː; jʊ][tuː][ɪnˈdʒɔɪ][jɔː; jər][miːl] .
You two enjoy your meal .
你 二 享受 你的 一顿饭 。

你二位吃着，

[aɪv][ˈfɪnɪʃt][ˈpækɪŋ] .
I've finished packing .
我已经 完成的 包装 。

我去收拾好了，

[lets][rʌn][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] !
Let's run for our lives !
我们来吧 跑步 为了 我们的 生活 ！

咱们好逃命吧！

" [əˈpɑːn][ˈhɪrɪŋ][ðɪs] , [bɔːrd][ˈpen] . . . "
" Upon hearing this , Lord Peng . . . "
" 之上 听力 这 , 主 彭 . . . "

“彭公听了，

[ðə; ði][fuːd][ænd; ənd][drɪŋks][hæv; həv][bɪn][sɜːrvd] .
The food and drinks have been served .
这 食物 和 饮料 有 到过 服务 。

酒菜已摆上，

[ˈfɛŋ][ʃʌn][went][tuː; tə][ðə; ði][bæk] .
Feng Shun went to the back .
冯 回避 去 到 这 后退 。

冯顺往后边去了。

[li]-[sæt][ˈɑːpəzɪt][ðə; ði][əˈfɪ(ə)l] .
Li Qihou sat opposite the official .
李 - 卫星 对面的 这 官方的 。

李七侯与大人对坐，

[ðeɪ][dræŋk][ænd; ənd][tɔːkt] .
They drank and talked .
他们 喝 和 谈话 。

吃酒谈心。

[ˈfɛŋ][ʃʌn][went][tuː; tə][ðə; ði][bæk][tuː; tə][pæk][ʌp][ðə; ði][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [ˈvæljuəblz] , [kloʊðz] ,
Feng Shun went to the back to pack up the gold , silver , valuables , clothes ,
冯 回避 去 到 这 后退 到 盒 向上 这 金子 , 银 , 贵重物品 , 衣服 ,
[ænd; ənd][ˈʌðər][ˈaɪtəmz] .
and other items .
和 其他 项目 。

冯顺到后面收拾金银细软衣服等物，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] . . .
As dusk fell . . .
作为 黄昏 跌倒 . . .

天到日暮之时，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɔ:pt] .
The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨已住了。

[hi; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
He went to the front living room and said :
他 去 到 这 正面 活的 房间 和 说 :

自己到前面客厅之内说：

" [li] - ,
" **Li Zhuangshi** ,
" 李 - ,

“李壮士，

[aɪ] [θɪŋk] ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ɪ'skeɪp] ,
I think even if I escape ,
我 思考 甚至 如果 我 逃脱 ,

我想虽然逃走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第28/212页

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [aɪ] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] ?
I wonder when I'll be able to return ?
我 想知道 什么时候患病的 是 有能力的 到 返回 ?
不知何年何月才能回来呢? ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说:
" [wiː; wi] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [ɑːr; ər] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv]
" We people from the East are related to the newly appointed governor of
" 我们 人们 从 这 东方 是 有关的 到 这 新 任命 州长 的
[ˈhiːnən] . "
Henan . "
河南 . "
“我们东人与河南新任巡抚大人是亲戚，

[wʌns] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ˈsɪti] ,
Once you reach Bianliang City ,
一次 你 抵达 汴梁 城市 ,
只要到了汴梁城，
[juː; jʊ] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [pəˈtɪʃ(ə)n] ,
You request a written petition ,
你 要求 一个 书面 请愿 ,
你邀一纸呈状，
[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [wɪl] [ˈfʊrli] [send] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Lord Peng will surely send troops to wipe out this mountain .
主 彭 将要 一定 发送 军队 到 擦拭 出去 这 山 .
那彭大人必然派官兵前来剿灭此山。

[ˈhiːnən] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən] .
Henan was the capital region .
河南 曾是 这 首都 地区 .
河南为畿辅之地，
[sʌtʃ] [ˈbændɪts] [hæv; həv] [ˈgæðəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ænd] [ˈfɒrɪsts] !
Such bandits have gathered in the mountains and forests !
这样的 强盗 有 聚集 在 这 山脉 和 森林 !
竟有这等盗寇啸聚山林，

[ɪn] [gruːps] ,
In groups ,
在 团体 ,
成群结伙，
[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪd] [nɔːt] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈsɪrɪəsli] .
It is evident that the local officials did not take the matter seriously .
它 是 明显 那 这 当地的 官员 做过 不是 拿 这 事情 严重地 .
可见此处地方官并不认真查办，
[ðæts] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
That's truly hateful .
那就是 真的 可恶 .
着实可恨。”

[wen] ['spi:kɪŋ] ,
When speaking ,
什么时候 请讲 ,

说时，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ləɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

['sʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 .

忽听外面有叩门之声，

[ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [nɔɪz] !
A cacophony of noise !
一个 嘈杂声 的 噪音 !

一片声喧！

[,aɪ 'ti:] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] ['bændɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['desələt] ['maʊntnɪz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [æb'dʌkt]
It turned out that bandits from the desolate mountains had come to abduct
它 转向 出去 那 强盗 从 这 荒凉 山脉 有 来 到 拐
[ðə; ði] [braɪd] .
the bride .
这 新娘 .

原来是荒草山的群寇前来抢亲，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['pænɪk] :
The family members said in a panic :
这 家庭 成员 说 在 一个 恐慌 :

家人吓得慌慌张张地说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" **Something's wrong** ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] [græs] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
The King of Wild Grass Mountain has arrived !
这 国王 的 荒野 草 山 有 到达的 !

荒草山的大王来了！ ”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [braɪd] ['kɪdnæpɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] .
I wonder what the bride kidnapping will be like .
我 想知道 什么 这 新娘 绑架 将要 是 喜欢 .

不知抢亲如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued : . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [naɪn] : [li] - ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] ['fɛŋ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , ['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ]
Chapter Thirty - Nine : Li Qihou Causes a Scene at Feng Family Village , Gao Tonghai
章 三十 - 九 : 李 - 原因 一个 场景 在 冯 家庭 村庄 , 高 同海
[rɑːbz] [æt; ət] [kiːi] ['feri]
Robs at Qiyi Ferry
抢劫 在 奇艺 渡船

第三十九回 李七侯大闹冯家庄 高通海剪径齐邑渡

[naʊ] , [ˈfɛŋ] [ʃʌn] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ðæt] :
Now , Feng Shun heard from his family that :
现在 , 冯 回避 听到 从 他的 家庭 那 :

话说那冯顺听家人来禀:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] [græs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə][ˈkɪdnæp][ə; eɪ] [brɑd] ! "
" The King of Wild Grass Mountain is here to kidnap a bride ! "
" 这 国王 的 荒野 草 山 是 这里 到 绑架 一个 新娘 ! "
“荒草山的大王抢亲来了! ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

“你不必害怕,

" [aɪm] [hɪr] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ! "
" I'm here for you ! "
" 我是 这里 为了 你 ! "

有我呢! ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] :
He stood up and went outside to take a look :
他 站立 向上 和 去 外部 到 拿 一个 看 :

站起身到了外边一瞧:

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] ['hentʃmən] .
There were more than thirty henchmen .
那里 是 更多的 比 三十 喽啰 .

有三十多名喽兵,

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz][hæŋ] ['tʃɛŋ] .
The leader was Han Cheng .
这 领导者 曾是 韩 程 .

为首一人乃是韩成。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪrs] ['temprəmənt] .
This person has a fierce temperament .
这 人 有 一个 凶猛的 气质 .

这个人性情猛烈,

[ˈlʌstfl] [ænd; ənd] ['ɡri:di]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色,

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] .
He wielded a steel whip .
他 挥舞 一个 钢 鞭 .

手使钢鞭,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] ['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
There are those over thirty years old .
那里 是 那些 超过 三十 年 老的 .

有三旬以外。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
He was the chief of the Huangcaoshan mountain stronghold .
他 曾是 这 首席 的 这 - 山 据点 .

他是荒草山山寨的总头目,

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə; ei][sɪ'dæən] [tʃer] [tuː; tə] ['mæri] [mɪs] ['fɛŋ] .
He brought a sedan chair to marry Miss Feng .
他 带来 一个 轿车 椅子 到 结婚 错过 冯 .
李七侯带一乘轿子来娶冯小姐。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [li] - [went] [aʊt] . . .
As soon as Li Qihou went out . . .
作为 很快 作为 李 - 去 出去 . . .
李七侯一出去，

[ˈsʌmwʌn] [hu:] [noʊz] [hɪm; ɪm] [sed] :
Someone who knows him said :
某人 WHO 知道 他 说 :
有认识他的说：

" [aʊt] !
" **Ouch !**
" 哎哟 !
“哎哟！”

[wʌt] ['bɪznəs] [dʌz] [tʃi:f] [li] [hæv; həv] [hɪr] ?
What business does Chief Li have here ?
什么 商业 做 首席 李 有 这里 ?
李寨主在此何干？ ”

[hæn] ['tʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] ['rekəɡnaɪzd] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔːrsmən] .
Han Cheng also recognized Li Qihou , the White Horseman .
韩 程 还 认可 李 - , 这 白色的 骑手 .
韩成也认得白马李七侯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
“你来此何事？ ”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说：

" [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈbændɪt] [wɜːrld] , [ðə; ði][ˈmɑːtoʊ][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" **In our bandit world , the motto is to kill corrupt officials . "**
" 在 我们的 土匪 世界 , 这 座右铭 是 到 杀 腐败 官员 . "
“咱绿林中讲究的是杀赃官，

[sleɪ] [ðə; ði] ['bʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .
斩恶霸，

[ɪ'lɪmɪnɪt] ['iːv(ə)l][ænd; ænd] [brɪŋ] [piːs] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 .
除恶安良，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; ei] [truː] [mæn] [dʌz] .
This is what a true man does .
这 是 什么 一个 真的 男人 做 .
这是大丈夫之所为，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [brɪŋ] ['glɔːrɪ][tuː; tə] [wʌnz] ['fæməli] ,
Unable to bring glory to one's family ,
无法 到 带来 荣耀 到 一个人的 家庭 ,
不能显亲扬名,

[aɪm][dʒʌst] [tempə'rerəli] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
I'm just temporarily using this place as a place to stay .
我是 只是 暂时地 使用 这 地方 作为 一个 地方 到 停留 .
暂为借道栖身。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [æb'dʌkt] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [jʌŋ] [waɪf][ænd; ənd] ['eldɪst] ['dɔːtər] ?
Why did you abduct someone else's young wife and eldest daughter ?
为什么 做过 你 拐 某人 其他人的 年轻的 妻子 和 长子 女儿 ?
为何抢人家的少妇长女,

[ðɪs] ['æŋɡərz] ['hev(ə)n] .
This angers Heaven .
这 愤怒 天堂 .
上干天怒,

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'kɜːr] ['pʌblɪk] [rɪ'zentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .
下招人怨。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][ɡʊʊ] [bæk] .
You should take this opportunity to go back .
你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 .
你趁此回去,

[tel] [jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] ,
Tell your village chief ,
告诉 你的 村庄 首席 ,
告诉你家寨主,

[get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɔːsəb(ə)] .
Get away from here as soon as possible .
得到 离开 从 这里 作为 很快 作为 可能的 .
早些躲开这里,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['dæmɪdʒɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['hɑːrməni] .
To avoid damaging our harmony .
到 避免 损害 我们的 和谐 .
免伤咱们的和气。”

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,
这一片话,

[ðæt] [left] [hæŋ] ['tʃɛŋ] ['spiːtʃləs] .
That left Han Cheng speechless .
那 左边 韩 程 无言 .
说得那韩成闭口无言,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .
愣了半天,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

" [li] - ,
" **Li Qihou** ,
" 李 - ,

“李七侯，

[ju:v] [ˈgɑːtn] [jɔːr; jər][hændz][ɑːn] [ðæt] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈfɛŋ] .
You've gotten your hands on that guy surnamed Feng .
你已经 获得 你的 双手 在 那 盖伊 姓氏 冯 .

你吃上那姓冯的了，

[ðeə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [juː ˈes] .
They're trying to intimidate us .
它们是 尝试 到 威吓 我们 .

要威吓我等。

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘若不是，

[juːl] [faɪnd][aɪ ˈtiː][hɑːrd][tuː; tə] [get] [ˈdʒʌstɪs] [ˈiːðər] .
You'll find it hard to get justice either .
你会 寻找 它 难的 到 得到 正义 任何一个 .

你也难讨公道。”

[li] - [ˈæŋɡər] [ˈsɜːdʒd] [ˈʌpwərdz] [æz; əz][hiː; hi] [sed] :
Li Qihou's anger surged upwards as he said :
李 - 愤怒 激增 向上 作为 他 说 :

李七侯气往上冲说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" **Young man !** "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[jʊə(r)] [ˈriːəli] [ˈmesɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] !
You're really messing with us !
你是 真的 胡闹 和 我们 ！

你真是太岁头上动土，

" [ˈplʌkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪɡəz] [meɪn] . "
" **Plucking the tiger's mane .** "
" 拔毛 这 老虎的 鬃毛 . "

老虎嘴边拔毛。”

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He put down the single - edged sword in his hand .
他 放 向下 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

一放手中单刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ? "
" **Aren't you afraid of death ?** "
" 不是 你 害怕的 的 死亡 ？ "

“你不怕死，

[dʒʌst] [kʌm] [ɑ:n][ˈoʊvər] !
Just come on over !
只是 来 在 超过 !

只管前来! ”

[hæn] [ˈtʃɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [læʃ] [aʊt][æt; ət] [li] - .
Han Cheng swung his whip and lashed out at Li Qihou .
韩 程 摇摆 他的 鞭 和 鞭打 出去 在 李 - .

韩成抡鞭照李七侯就是一鞭，

[li] - [ˈhɜ:riɾli] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Li Qihou hurriedly came to greet him .
李 - 匆匆 来了 到 迎接 他 .

李七侯急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [met] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two met more than a dozen times .
这 二 遇见 更多的 比 一个 打 时代 .

二人走了十几个照面。

[li] - [ˈsʌd(ə)nli] [stæbd] .
Li Qihou suddenly stabbed .
李 - 突然 刺伤 .

李七侯忽然一刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [straɪk] [hæn] [tʃɛŋz] [left] [ɑ:rm] .
He was about to strike Han Cheng's left arm .
他 曾是 关于 到 罢工 韩 程的 左边 手臂 .

正砍中韩成左臂，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The henchmen were terrified .
这 喽啰 是 恐惧 .

把那些喽兵吓得战战兢兢。

[li] - [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou pointed his knife and said :
李 - 尖 他的 刀 和 说 :

李七侯用刀一指说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [mʌst; məst] [rɪˈtɜ:rn] [ɪˈmi:diətli] . "
" You all must return immediately . "
" 你 全部 必须 返回 立即地 . "

“尔等急速回去，

" [lest] [aɪ] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" Lest I kill you . "
" 免得 我 杀 你 . "

免得被我结果了性命。”

[ðoʊz] [ˈʌndɜ:lɪŋz] ,
Those underlings ,
那些 下属 ,

那些手下喽兵，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔ:rsməŋ] , [ɪz][ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði]
Everyone knows that Li Qihou , the White Horseman , is a notorious bandit in the
每个人 知道 那 李 - , 这 白色的 骑手 , 是 一个 臭名昭著 土匪 在 这
[ˈdʒɪŋ,dɑ:ŋ] [ˈeriə] .
Jingdong area .
京东 区域 .

都知道白马李七侯是京东一带大响马，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt]

Everyone rushed

每个人 匆忙

大家一哄而

[ˈskætər] ,

Scatter ,

分散 ,

散，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [bæk] , [i:tʃ] [kənˈsɜ:rnd] [fɔ:r; fər][ðeɪ; ðər] [oʊn] [ˈseɪfti] .

They each fled back , each concerned for their own safety .

他们 每个 逃亡 后退 , 每个 担心的 为了 他们的 自己的 安全 .

各自顾命逃回。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the second watch of the night .

它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

此时天有二更，

[hæŋ] [ˈtʃɛŋ] [sed] :

Han Cheng said :

韩 程 说 :

那韩成说：

" [dəʊnt] [rʌʃ] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , "

" Don't rush , wait a moment , "

" 不 匆忙 , 等待 一个 片刻 , "

“你等别忙，

[aɪ] [went] [ænd; ənd][ˈməʊbilaɪzd] [tru:ps] .

I went and mobilized troops .

我 去 和 动员起来 军队 .

我去调了兵来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈslɔ:tər] [ˈevri] [læst] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪn] [ˈfɛŋ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] !

We must slaughter every last one of you in Feng Family Village !

我们 必须 屠宰 每一个 最后的 一 的 你 在 冯 家庭 村庄 !

必要把你们这座冯家庄杀得一个不留！ ”

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .

He left in a huff .

他 左边 在 一个 哼 .

气忿忿的去了。

[ˈfɛŋ] [ʃʌŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :

Feng Shun entered the room and said :

冯 回避 进入 这 房间 和 说 :

冯顺进门内说：

" [ˈgrænpɑ:] [li] [tʃi:] "

" Grandpa Li Qi "

" 爷爷 李 齐 "

“李七太爷，

[ðɪs] [mes] [ɪz][noʊ] [gʊd] !

This mess is no good !

这 混乱 是 不 好的 !

这个乱儿可不好！

[wɪə(r)] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈhi:nən] [ˈpra:vɪns] .

We're heading to Henan Province .

是 标题 到 河南 省 .

咱们要往河南省，

[wiː; wi][mʌst; məst] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [frʌm; frəm][tʃiː] [ˈkaʊnti] .
We must cross the Yellow River from Qi County .
我们 必须 叉 这 黄色的 河 从 齐 县 .

必须从齐邑过黄河，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [maʊθ] ,
Rushing to the golden bell mouth .
冲刺 到 这 金的 钟 嘴 ,

奔金铃口，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌn][mʌst; məst] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntnɪz] .
At that time , one must walk through the desolate mountains .
在 那 时间 , 一 必须 走 通过 这 荒凉 山脉 .

那时必走荒草山，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
I'm afraid it will be difficult .
我是 害怕的 它 将要 是 难的 .

恐怕难过。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː ˈes][tuː; tə] [ˈsɪti] . "
" You don't need to come with us to Bianliang City . "
" 你 不 需要 到 来 和 我们 到 汴梁 城市 . "

“你也不必跟我们上汴梁城，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdiːə] .
I have a good idea .
我 有 一个 好的 主意 .

我有一个好主意，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [steɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈrelatɪvz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You should go stay with your relatives for a few days .
你 应该 去 停留 和 你的 亲属 为了 一个 很少 天 .

你先往你的亲戚家躲避几天，

[ɪnˈkwəɪər] [ˈsiːkrətli] ,
Inquire secretly ,
查询 偷偷 ,

暗中打听，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [klɪr] [aʊt] [ðæt] [ˈdesələt]
Within a month , government troops will surely come to clear out that desolate
之内 一个 月 , 政府 军队 将要 一定 来 到 清除 出去 那 荒凉
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

一月之内官兵必然来剿那荒草山，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] .
Then you can come back .
然后 你 能 来 后退 .

那时你再回来。”

[ˈfɛŋ] [ʃʌn] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

冯顺说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "
" **rational** . "
" 合理的 : "

“有理。”

[ˈhi:z] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
He's finished packing .
他是 完成的 包装 :

他收拾好了，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tu:; tə][jændʒɪn] [ˈkaʊntɪ] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
They headed to Yanjin County at midnight .
他们 标题 到 延津 县 在 午夜 :

在三更天便奔延津县去了。

[du:k] [ˈpɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
Duke Peng and the seven marquises mounted their horses .
公爵 彭 和 这 七 侯爵夫人 安装 他们的 马匹 :

彭公与七侯上马，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ki:ɪ] [ˈferɪ]
Heading straight to Qiyi Ferry
标题 直的 到 奇艺 渡船

直奔齐邑渡，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
We need to cross the Yellow River .
我们 需要 到 叉 这 黄色的 河 :

要过黄河。

[wen] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt]
When it was fully light
什么时候 它 曾是 完全 光

天色大亮时，

[æz; əz] [ðeɪ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [pæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
As they approached the northern pass of the desolate mountain ,
作为 他们 接近 这 北方 经过 的 这 荒凉 山 ,

正走到荒草山北山口，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
A shout was heard from the other side .
一个 喊 曾是 听到 从 这 其他 边 :

只听得对面一声喊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [maɪn] .
This mountain is mine .
这 山 是 矿 :

此山是我开，

[aɪ] [ˈplɑːntɪd] [ðɪs] [triː] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 .

此树是我栽，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [liːv] [frʌm; frəm] [hɪr] . . .
If you want to leave from here . . .
如果 你 想 到 离开 从 这里 . . .

若要从此走，

[ə; eɪ] [toʊl] [mʌst; məst] [biː; bi] [peɪd] .
A toll must be paid .
一个 收费 必须 是 有薪酬的 .

须留买路钱，

[noʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [roʊd]
No money to buy a road
不 钱 到 买 一个 路

无有钱买路，

[wʌn] [kʌt] [æ; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ˈberɪd] [diːp] [ɪnˈsaɪd] .
One cut at a time , buried deep inside .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 深的 里面 .

一刀一个土内埋。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃiːftən] .
You don't know your Seventh Chieftain .
你 不 知道 你的 第七 头目 .

你们不认识你家七寨主，

" [wʌt] [ə; eɪ] [boʊld] [muːv] ! "
" What a bold move ! "
" 什么 一个 大胆的 移动 ! "

好大胆量。”

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈtwenti] [ˈæmˌbʊʃərz] [ɪnˈsaɪd] .
There were twenty ambushers inside .
那里 是 二十 伏击者 里面 .

内中伏路喽兵二十名，

[ˈeniwʌn] [huː] [noʊz] [li] - ,
Anyone who knows Li Qihou ,
任何人 WHO 知道 李 - ,

有认识李七侯的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] [li] , "
" Master Li , "
" 掌握 李 , "

“李爷，

[dəʊnt] [goʊ] [jet] .
Don't go yet .
不 去 然而 :

你先别走，

[maɪ] [ˈtʃi:ftən] [in'vaits] [ju:; jə] .
My chieftain invites you .
我的 头目 邀请 你 :

我家寨主有请。”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [hæ n] [ˈtʃɛŋ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turns out that Han Cheng escaped back to the mountain .
它 转弯 出去 那 韩 程 逃脱 后退 到 这 山 :

原来韩成逃回山来，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [wʌt] [dʒʌst] [ˈhæpənd] ,
To recount what just happened ,
到 叙事 什么 只是 发生 ,

把方才之事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

细说了一遍。

[baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
By saying :
经过 说 :

并力蟒韩寿说：

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也！

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][da:rt][ænd; ənd] [ˈbɔ:roʊd] [ˈsɪlvə] .
Back in the day , Huang Santai pointed the dart and borrowed silver .
后退 在 这 天 , 黄 桑泰 尖 这 镖 和 借来的 银 :

想当年黄三太指镖借银，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l] [met] [wʌnz] [brɪ'fɔ:r] .
We have all met once before .
我们 有 全部 遇见 一次 前 :

我等都有一面之交。

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈaʊt'saɪdər] [ə'gen] .
He is now turning to outsiders again .
他 是 现在 转弯 到 局外人 再次 :

他今又向着外人，

[ðeɪv] [ɡɔ:n] [tu:] [fɑ:r][ɪn] [ˈbʊliɪŋ] [em 'i:] .
They've gone too far in bullying me .
他们有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 :

欺我太甚。

[æt; ət] [da:n] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ˈfɛŋ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
At dawn , he sent his men to wipe out Feng Family Village .
在 黎明 , 他 发送 他的 男人 到 擦拭 出去 冯 家庭 村庄 :

待天明派手下人去剿冯家庄。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n] [ɡɑ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
He then instructed his men to be on guard on the main road .
他 然后 指示 他的 男人 到 是 在 警卫 在 这 主要的 路 :

“又吩咐手下人在大路之上留神，

[ɪf] [juː; jʊ] [si:] [li] - [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd]

If you see Li Qihou on the main road
如果 你 看 李 - 在 这 主要的 路

如在大路上瞧见李七侯，

[aɪ] [ʌndər'stænd] .

I understand .
我 理解 .

速报我知道。

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['li:dər] [æskt] , " [waɪ] ['ba:ðər] ['kʌmɪŋ] ? "

The henchman leader asked , " Why bother coming ? "
这 喽啰 领导者 问 , " 为什么 打扰 未来 ? "

那喽兵头目叫何必来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [li] - [tə'deɪ] ,

Upon seeing Li Qihou today ,
之上 看到 李 - 今天 ,

今日一见李七侯，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[frend] ,

friend ,
朋友 ,

朋友，

[dəʊnt] [goʊ] .

Don't go .
不 去 .

你别走。

[aɪ] ['pri:vɪəslɪ] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [tʃi:f] ['^erɪt] .

I previously spoke with Chief Dou .
我 之前 辐 和 首席 斗 .

我先前跟窦寨主，

[aɪ] [nu:] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepju'teɪ](ə)n] .

I knew you had a great reputation .
我 知道 你 有 一个 伟大的 名声 .

就知道你有威名。

[maɪ] ['tʃi:ftən] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

My chieftain is coming .
我的 头目 是 未来 .

我家寨主就来，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪn] [sent] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

Someone has already been sent up the mountain to deliver the message .
某人 有 已经 到过 发送 向上 这 山 到 递送 这 信息 .

已派人上山报信去了。

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,

" When I was young ,
" 什么时候 我 曾是 年轻的 ,

“少时，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wi:ldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərən][rɑ:d] [ə'prəʊtʃt] .

A woman wielding an iron rod approached .
一个 女士 挥舞 一个 铁 杆 接近 .

见一女子手使铁棍前来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷一声道:”

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ɪz] ['bɒliɪŋ] [ˌem 'i:] [tu:] [mʌtʃ] .
The younger generation is bullying me too much .
这 年轻 一代 是 欺凌 我 也 很多 .

小辈欺我太甚，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] ['li:dər] .
They even managed to kill my leader .
他们 甚至 管理 到 杀 我的 领导者 .

竟把我的头目砍坏了。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['tʃi:fs] ['grænmʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] !
Today , the village chief's grandmother has come to take you away !
今天 , 这 村庄 酋长的 祖母 有 来 到 拿 你 离开 !

今日寨主奶奶来拿你！

" [aɪv] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [li] - . . . "
" I've heard people say that Li Qihou . . . "
" 我已经 听到 人们 说 那 李 - . . . "

“李七侯听人说过，

[ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['di:mən] [neɪmd] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ][wu:] [jæn] [dʒɪn] ['ʃi:] .
On this mountain lives a female demon named Sai Wu Yan Jin Shi .
在 这 山 生活 一个 女性 恶魔 命名 赛 吴 严 斤 史 .

这山上有一位母夜叉赛无盐金氏，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日一见，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] .
He dismounted .
他 下马 .

他跳下马来，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
Tie the horse to a tree on one side .
领带 这 马 到 一个 树 在 一 边 .

把马拴在一边树上，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ɡrʊŋ] [ʌps] ,
grown ups ,
生长 UPS ,

大人，

[aɪl] [ɡʊʊ][get] [ðæt] ['ʌɡli] ['wʊmən] .
I'll go get that ugly woman .
患病的 去 得到 那 丑陋的 女士 .

我去拿这丑妇。 ”

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [naɪf] [hɪm'self] .
He pulled out the knife himself .
他 拉 出去 这 刀 他自己 .

自己拉出刀来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
He walked up to the woman and said :
他 步行 向上 到 这 女士 和 说 :

走至妇人面前说：

" ['ʌgli] ['wʊmən] , "
" Ugly woman , "
" 丑陋的 女士 , "

“丑妇，

[dəʊnt] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ] !
Don't try to be a hero !
不 尝试 到 是 一个 英雄 !

你休要逞能！

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [tʃiːf] [li] ['fɪnɪʃɪz] [jɜː; jər] [laɪf] . "
" Wait until Chief Li finishes your life . "
" 等待 直到 首席 李 完成 你的 生活 . "

待李寨主结果了你的性命。”

[dʒɪn] [ðen] [eɪmd] [hɜːr; hər] [stɑːf] [æt; ət] [li] - [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'tiː] .
Jin then aimed her staff at Li Qihou and struck him with it .
斤 然后 旨在 她 职员 在 李 - 和 击 他 和 它 .

那金氏摆棍照定李七侯就是一棍。

[li] - [stept] [ə'saɪd] .
Li Qihou stepped aside .
李 - 步 旁边 .

李七侯往旁一闪，

[dɪ'stræk(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] ['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就扎。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['diːmən] [wiːldɪd] [hɜːr; hər] [stɑːf] [ɪn] [ə; eɪ] [poʊz] [rɪ'zemblɪŋ] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
The female demon wielded her staff in a pose resembling embracing the moon .
这 女性 恶魔 挥舞 她 职员 在 一个 姿势 类似 拥抱 这 月亮 .

母夜叉的棍使出抱月的架势，

[ˈaʊtwərd]
Outward
向外

往外

[wʌn] [bʌmp] ,
One bump ,
一 撞 ,

一磕，

[breɪk] [ðə; ði] [naɪf] ['oʊpən] .
Break the knife open .
休息 这 刀 打开 .

把刀磕开，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊ'mentəm] , [hiː; hi] [strʌk] [ə'gen] .
Then , taking advantage of the momentum , he struck again .
然后 , 采取 优势 的 这 势头 , 他 击 再次 .

又趁势一棍，

[li] - [dɑ:dʒd] .
Li Qihou dodged .
李 - 躲避 .

李七侯躲开。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
The two of them went back and forth ,
这 二 的 他们 去 后退 和 前进 ,
两个人一来一往,

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər][wʌn] [ˈaʊər] .
The battle lasted for one hour .
这 战斗 持续 为了 一 小时 .
战有一个时辰,

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[ðæt] [ʃru:] [wʌz; wəz] [ˈnæt(ə)rəli] [ru:d] .
That shrew was naturally rude .
那 泼妇 曾是 自然 粗鲁的 .
那母夜叉天生粗鲁,

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[li] - [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈpæri] [ænd; ənd] [dɑ:dʒ] .
Li Qihou could only parry and dodge .
李 - 可以 仅有的 招架 和 躲闪 .
李七侯只有招架躲闪，

[aɪ] [kɑ:nt] [bi:t] [hɜ:r; hər] .
I can't beat her .
我 不能 打 她 .
不能赢她。

[aɪm] [əˈfreɪd] .
I'm afraid .
我是 害怕的 .
自己害怕，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈɪmplɪkət] [ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
And fearing it would implicate the adults ,
和 害怕 它 会 牵连 这 成年人 ,
又怕连累大人，

[aɪ] [ˈri:əli] [hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
I really have no idea what to do .
我 真的 有 不 主意 什么 到 做 .
真是并无一点主意。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .
正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly a horse came from the south .
突然 一个 马 来了 从 这 南 .
忽然从正南来了一匹马、

[ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
A donkey .
一个 驴 .

一匹驴。

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['kæriz] [lɪju:] - , [hu:] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ]
The horse carries Liu Shichang , who is skilled in swordsmanship and has no
这 马 携带 刘 - , WHO 是 熟练 在 剑术 和 有 不
['ærəʊs] .
arrows .
箭头 .

马上驮的是赛李广花刀无羽箭刘世昌。

[ðə; ði][wʌn] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['dɑ:ŋki]
The one riding the black and white donkey
这 一 骑术 这 黑色的 和 白色的 驴
那骑黑白花驴的，

[ˈoʊvər] ['fɪfti] ['ɪrɪz] [oʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的
年有半百以外，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .
头戴马连坡草帽，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿蓝绸子长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; əɪ][ɪn] [ɡri:n] ['sætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[blæk] [bɜrd] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇
沿口黑胡须，

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [hæd; həd][ə; eɪ] [ʃi:ðd] ['foʊldɪŋ] ['aɪərn] [naɪf] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [rɪbz] .
The donkey had a sheathed folding iron knife hanging from its ribs .
这 驴 有 一个 鞘 折叠式的 铁 刀 绞刑 从 它是 肋骨 .
驴的肋下佩着一口带鞘的折铁刀。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒi:ə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑ:ŋ] .
This person's surname is Jia , and his given name is Liang .
这 人的 姓 是 贾 , 和 他的 给定 姓名 是 梁 .
此人姓贾名亮，

['nɪkneɪmd] [dʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [ðə; ði] ['flaʊər] ['dɑ:ŋki] ,
Nicknamed Jia Liang the Flower Donkey ,
绰号 贾 梁 这 花 驴 ,
绰号人称花驴贾亮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['figjər] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:ɾ(ə)][a:ts] [wɜ:ɾld] .
He was a well-known figure in the martial arts world .
他 曾是 一个 出色地 - 已知 数字 在 这 武术 艺术 世界 -

乃江湖中有名之人，

[ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Traveling a thousand times a day ,
旅行 一个 千 时代 一个 天 ,

日行一千，

[ˈtrævlɪŋ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] ,
Traveling eight hundred miles at night ,
旅行 八 百 英里 在 夜晚 ,

夜行八百，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] ['sevrəl] ['hɪd(ə)n] ['weɾənz] .
He also knows how to use several hidden weapons .
他 还 知道 如何 到 使用 一些 隐 武器 -

并会打几样暗器。

[tə'deɪ] , [hi:; hi][ænd; ənd][l'ju:] - ,
Today , he and Liu Shichang ,
今天 , 他 和 刘 - ,

今日他和刘世昌二人，

[aɪ] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm] - , [frʌm; frəm] ['ju:jən] - [pleɪs] .
I came back from Gaojiazhuang , from Yuyan Gaoheng's place .
我 来了 后退 从 - , 从 玉燕 - 地方 -

是从高家庄鱼眼高恒那里回来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə]['dʒi:ə] [lɪ'æŋz] [haʊs] [ɪn] - .
We need to go to Jia Liang's house in Jiajiazhuang .
我们 需要 到 去 到 贾 梁氏 房子 在 - .

要去贾家庄贾亮家中。

[ˈwɔ:kiŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌoʊvər'groʊn] ['maʊnt(ə)n] ,
Walking to the foot of the overgrown mountain ,
步行 到 这 脚 的 这 长得太茂盛了 山 ,

走至荒草山下，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:ɾsmən] , [ænd; ənd][dʒɪn] ['ʃi:] , [ðə; ði]
Just then , they encountered Li Qihou , the White Horseman , and Jin Shi , the
只是 然后 , 他们 遭遇 李 - , 这 白色的 骑手 , 和 斤 史 , 这

[ˈmʌðər] [naɪt] ['di:mən] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['kɑ:mbæt] .
Mother Night Demon , engaging in combat .
母亲 夜晚 恶魔 , 引人入胜 在 战斗 -

正遇着那白马李七侯与母夜叉金氏二人动手。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ['pri:vɪəslɪ] [sed] :
These two people previously said :
这些 二 人们 之前 说 :

这二位过去说：

[waɪ] [dɪd] ['brʌðər] [li] [ə'tæk] [hɜ:r; həɾ] ?
Why did Brother Li attack her ?
为什么 做过 兄弟 李 攻击 她 ?

“李贤弟为何与她动手？”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" ['brʌðərz] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "

" **Brothers , come quickly !** "

" 兄弟 , 来 迅速地 ! "

“二位兄长快来！

" [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][hænd] . "

" **Give me a hand .** "

" 给 我 一个 手 . "

助小弟一膀之力。”

[ˈsaɪ, 'eɪseɪˈaɪ] [li] [gwaːŋ] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,

Sai Li Guang reached out his hand ,

赛 李 光 达到 出去 他的 手 ,

赛李广一伸手，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bæmˈbuː] [ʃuːt] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ] [ɪŋk] [ænd; ənd] [reɪn] .

He took out a bamboo shoot adorned with ink and rain .

他 采取 出去 一个 竹子 射击 装饰 和 墨水 和 雨 .

掏出一个墨雨飞簃来，

[hiː; hi] [ɡleəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .

He glared at the female demon with a single blow .

他 怒目而视 在 这 女性 恶魔 和 一个 单身的 吹 .

照定母夜叉就是一下，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .

It hit him right on the head .

它 打 他 正确的 在 这 头 .

正打在头上，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [jelp] [ɪn] [peɪn] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [hɪt] .

She only managed to yelp in pain when she was hit .

她 仅有的 管理 到 喊叫 在 疼痛 什么时候 她 曾是 打 .

只打得她“哎哟”地一声，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [ˈrʌnɪŋ] .

He took off running .

他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [nuːz]

The soldiers were so frightened that they ran up the mountain to report the news

这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 跑 向上 这 山 到 报告 这 消息

！
！
！

喽兵也吓得往山上报信去了！

[li] - [keɪm] [ˈoʊvər] .

Li Qihou came over .

李 - 来了 超过 .

李七侯过来，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [aɪ] [sed] :

After exchanging greetings with the two of you , I said :

后 交换 问候 和 这 二 的 你 , 我 说 :

与二位见了礼说：

[aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [kiːiː] [ˈferɪ] .

I rushed to Qi Yi Ferry .

我 匆忙 到 奇艺 渡船 .

“我奔齐邑渡，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ˈsɪti] .
Crossing the Yellow River to reach Bianliang City .
十字路口 这 黄色的 河 到 抵达 汴梁 城市 .
过黄河上汴梁城。

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] , [dɔrmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [əˈraɪvd] .
The two brothers , Dormon and his brother , arrived .
这 二 兄弟 , 多尔蒙 和 他的 兄弟 , 到达的 .
多蒙二位兄弟来临，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ɡoʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?
不知今欲何往？ ”

[ˈdʒiːə] [ljɑːŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :
贾亮说：

" [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] - . "
" Come to my house with Liu Shichang . "
" 来 到 我的 房子 和 刘 - . "
“同刘世昌到我家去。

[pliːz] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] .
Please , my dear brother .
请 , 我的 亲爱的 兄弟 .
贤弟请吧，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [rɪˈtʃːrɪn] .
Fearing the thieves might return .
恐惧 这 窃贼 可能 返回 .
恐其贼人再来。”

[li] - [helpt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Li Qihou helped Peng Gong untie the horse .
李 - 帮助 彭 锣 解开 这 马 .
李七侯帮彭公把马解开，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈɡæləpt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
They mounted their horses and galloped towards the Yellow River .
他们 安装 他们的 马匹 和 疾驰 向 这 黄色的 河 .
上马竟奔黄河而来。

[æz; əz][ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] ,
As the sky darkened into the afternoon ,
作为 这 天空 变暗 进入 这 下午 ,
天色至午后之时，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kiːi] [ˈferi] .
We arrived at Qiyi Ferry .
我们 到达的 在 奇艺 渡船 .
到了齐邑渡口。

[ðə; ði] [tuː] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈrestrɔːnt] .
The two found a restaurant .
这 二 成立 一个 餐厅 .
二人找了一个饭铺，

[aɪ] [eɪt] [sʌm; səm] [fuːd] .
I ate some food .
我 吃 一些 食物 .
吃了点饭，

[ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
person walked in from outside .
人 步行 在 从 外部 :

见从外边走进一个人来，

[ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[ˈslɑːtli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a purple floral cotton jacket and trousers ,
穿着 一个 紫色的 花的 棉布 夹克 和 裤子 ,

身穿紫花布褂裤，

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [klɔːθ] [sɔːks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子，

[ɡriːn] [ɡæŋ] [ʃuːz]
Green Gang Shoes
绿色的 帮派 鞋

青帮鞋，

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [juː; jʊ] [tuː] , "
" **You two** , "
" 你 二 , "

“二位，

[lets] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [waɪl] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [stɪl] [laɪt] .
Let's cross the Yellow River while the wind is still light .
我们来吧 叉 这 黄色的 河 尽管 这 风 是 仍然 光 :

趁着风小过黄河吧。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ ˈtiː][kɔːst] ?
How much will it cost ?
如何 很多 将要 它 成本 ?

“要多少钱？ ”

[ðə; ði] ['boʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

那船户说:

[ju;; jʊ] [tu:] [kæn; kən][sɪt] [ə'loʊn] .
You two can sit alone .
你 二 能 坐 独自的 :

“你二位单坐,

[gɪv] [ˌem 'i:] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] !
Give me two strings of cash !
给 我 二 字符串 的 现金 !

给二吊钱吧! ”

[wen] ['pɛŋ] [gɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] ['wɔznt] [haɪ] ,
When Peng Gong heard that the price wasn't high ,
什么时候 彭 锣 听到 那 这 价格 不是 高的 ,
彭公一听价钱不多,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['veri] [gʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好! ”

[aɪ] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] .
I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 :

给了饭钱,

[soʊ][hi;; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
So he followed the boatman to the riverbank .
所以 他 随后 这 船工 到 这 河岸 :

便跟那船户到了河边,

[fɜːrst] , [pʊl] [ðə; ði] [tu:] ['hɔːrsɪz] [ʌp] .
First , pull the two horses up .
第一的 , 拉 这 二 马匹 向上 :

先把两匹马拉上去,

[ðen] [ðeɪ] ['kæɪd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ˌʌp'sterz] .
Then they carried the luggage upstairs .
然后 他们 携带 这 行李 楼上 :

又把行李搬上去。

['pɛŋ] [gɔːŋ] [ænd; ɐnd] [li] - ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] ['gæŋplæŋk] [ænd; ɐnd] [went] [ə'boːrd] .
Peng Gong and Li Qihou boarded the gangplank and went aboard .
彭 锣 和 李 - 登机 这 跳板 和 去 船上 :

彭公与李七侯登跳板上船,

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目一看,

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɜːrdʒɪŋ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
But all that could be seen was the surging force of the Yellow River .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 这 滔滔 力量 的 这 黄色的 河 :

但只见那黄河水势甚涌,

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:r; wər] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[du:][na:t] [pɔ:r] ['dɑ:ŋki] - [haɪd] ['dʒelətɪn]['ɪntu:][ðɪs] [kən'teɪnər] .
Do not pour donkey - hide gelatin into this container .
做 不是 倒 驴 - 隐藏 明胶 进入 这 容器 .

莫把阿胶向此倾，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [ɪn'di:d] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] ;
The will of Heaven is indeed difficult to discern ;
这 将要 的 天堂 是 的确 难的 到 辨别 ;

此中天意固难明；

[tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] , [wʌn][mʌst; məst] ['fa:loʊ] [ðə; ði] [kɜ:rv] .
To understand the Milky Way , one must follow the curve .
到 理解 这 乳白色 方式 , 一 必须 跟随 这 曲线 .

解通银汉应须曲，

[,aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ʌn'klɪr] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:] [left] ['ku:n'lu:n] .
It became unclear as soon as it left Kunlun .
它 成为 不清楚 作为 很快 作为 它 左边 昆仑 .

才出昆仑便不清。

['empərər] [gaʊ'dzu:] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] ['merɪt] , ['werɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [belt] .
Emperor Gaozu swore an oath of merit , wearing a small belt .
皇帝 高祖 发誓 一个 誓言 的 优点 , 穿着 一个 小的 腰带 .

高祖誓功衣带小，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [dɪ'vaɪnz] , [ðə; ði] ['gɛsts] [ræft][ɪz] [laɪt] ;
The immortal divines , the guest's raft is light ;
这 不朽 神灵 , 这 客人的 筏 是 光 ;

仙人占斗客槎轻；

[hu:] [wɪl] [bi:; bi] [hɪr] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrɪz] [frʌm; frəm] [naʊ] ?
Who will be here three thousand years from now ?
WHO 将要 是 这里 三 千 年 从 现在 ?

三千年后知谁在，

[waɪ] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n] [pi:s] ?
Why trouble you to report on peace ?
为什么 麻烦 你 到 报告 在 和平 ?

何必劳君报太平。

['æftər] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
Sitting on the boat .
坐着 在 这 船 .

坐在船上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] [kɑ:m] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:r; wər] [stɪl] .
At this time , the wind was calm and the waves were still .
在 这 时间 , 这 风 曾是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 .

此时平风静浪，

[ˈseɪlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Sailing down the river ,
帆船 向下 这 河 ,

顺着河开船，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li] .
They walked for about twenty li .
他们 步行 为了 关于 二十 李 .

走了约有二十余里，

[nɔːt] [faːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,
Not far from the south bank ,
不是 远的 从 这 南 银行 ,

离着南岸不远，

[æz; əz] [ðə; ði] [red] [sʌn] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
As the red sun set in the west ,
作为 这 红色的 太阳 放 在 这 西方 ,

见那红日西沉，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候。

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [wɔːkt] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [sed] :
The boatman walked over and said :
这 船工 步行 超过 和 说 :

那船户走过来说:

" [haʊ] [mʌtʃ] [welθ] [duː] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [hæv; həv] [təˈgeðər] [təˈdeɪ] ? "
" How much wealth do the two of you have together today ? "
" 如何 很多 财富 做 这 二 的 你 有 一起 今天 ? "

“你们二人今日共有多少资财，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [soʊ] [æz; əz] [nɔːt] [tuː; tə] [ˈæŋɡər] [ðə; ði] [ˈhɪroʊ] .
Take it out so as not to anger the hero .
拿 它 出去 所以 作为 不是 到 愤怒 这 英雄 .

拿出来免得好汉生气，

[aɪl] [θroʊ] [juː; jʊ] [ɪnˈtuː] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈleɪtər] .
I'll throw you into the river later .
患病的 扔 你 进入 这 河 之后 .

回头把你扔在河中，

[soʊ] [juːl] [end] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hoʊl] [kɔːrps] .
So you'll end up with a whole corpse .
所以 你会 结尾 向上 和 一个 所有的 尸体 .

好叫你落个整尸首。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] - [ʌv; əv] [baɪmə]
After hearing this , Li Qihou of Baima
后 听力 这 , 李 - 的 白马

白马李七侯听罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [nɔːt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[aɪ] [kɑːnt] [swɪm] .
I can't swim .
我 不能 游泳 .

我又不会水，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðɪs] [ˈiːv(ə)l] ,
Encountering this evil ,
遭遇 这 邪恶的 ,

遇见这个来的恶，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [æsk] [hɪm; ɪm] [fɜːrst] .
I can't help but ask him first .
我 不能 帮助 但 问 他 第一的 .

我不免问问他再说。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [bəʊθ] ['kærəktərz] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [kəmˈbaɪnd] .
We are both characters that can be combined .
我们 是 两个都 人物 那 能 是 合并 .

咱们都是合字，

[dəʊnt] [biː; bi] [ʌnˈɡreɪtfl] .
Don't be ungrateful .
不 是 忘恩负义 .

别不懂交情。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [glɑːnst] [æt; ət] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] - [hɔːrs] - ['raɪdɪŋ] [mæn] .
The boatman glanced at Li Qihou , the white - horse - riding man .
这 船工 瞥了一眼 在 李 - , 这 白色的 - 马 - 骑术 男人 .

那船户一瞧白马李七侯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['kærəktər] [ðæt] [kəmˈbaɪnz] . "
" You are a character that combines . "
" 你 是 一个 特点 那 组合 . "

“你是个合字，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈiːv(ə)n] ['betər] [ɪf] [wiː; wi] [kəmˈbaɪnd] [ðəm; ðəm] !
It would be even better if we combined them !
它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 合并 他们 !

合更好啦！

[aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] ['rɑːbər] .
I am a professional robber .
我 是 一个 专业的 强盗 .

我是专劫贼，

[ðə; ði] [θɪːf] [iːts] [ðə; ði] ['θɪːfs] [fuːd] [ænd; ænd] [gets] ['fætə] .
The thief eats the thief's food and gets fatter .
这 贼 吃 这 小偷的 食物 和 获得 更胖 .

贼吃贼吃的更肥。

[aɪ] [ˈniːðər] [groʊ] [ˈmʌlberi] [nɔːr] [hemp] .
I neither grow mulberry nor hemp .
我 两者都不 生长 桑 也不 麻 .

我是不种桑来不种麻，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪnˈtaɪəli] [baɪ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [bleɪd] .
He makes a living entirely by his sharp blade .
他 制作 一个 活的 完全 经过 他的 锋利的 刀刃 .

全凭利刃作生涯。

[ɪf] [ˈeni] [ˈmɜːtʃənts] [pæs] [θruː] [hɪr]
If any merchants pass through here
如果 任何 商人 经过 通过 这里

若有客商从此过，

[fɜːrst] , [juː; jʊ] [niːd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [jʊr; jər][ˈfæməli] .
First , you need gold and silver to support your family .
第一的 , 你 需要 金子 和 银 到 支持 你的 家庭 .

先要金银去养家。

" [li] - [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈboʊtmənz] [wɜːrdz] . . . "
" Li Qihou heard the boatman's words . . . "
" 李 - 听到 这 船夫的 字 . . . "

“李七侯闻船户之言，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [ɡʊd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !
You really don't know what's good for you !
你 真的 不 知道 是什么 好的 为了 你 ！

你真是不知好歹！

[drɔː] [jʊr; jər] [naɪf] .
Draw your knife .
画 你的 刀 .

“抽出刀来，

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hæf] .
The boatman was cut in half .
这 船工 曾是 切 在 一半 .

照定船户就是一刀。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

那贼说:"

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[ɡʊd] !
good !
好的 ！

好！

[jʊə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] !
You're incredibly audacious !
你是 难以置信 大胆的 ！

你胆大包天！

" [ðeɪ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [swɔ:dz] . "

" **They met him with their swords** . "

" 他们 遇见 他 和 他们的 剑 . "

“用披刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,

The two fought for a long time ,

这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,

二人战够多时，

[li] - [wʌz; wəz] [ʼʌltɪmətli] [ə; eɪ][ʼhɪrəʊ] [hu:] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [θru:] [ʼhɑ:rdʃɪp] .

Li Qihou was ultimately a hero who succeeded through hardship .

李 - 曾是 最终 一个 英雄 WHO 成功了 通过 困境 .

李七侯终是旱路英雄，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [həʊld] [ʼwɔ:tər] .

It won't hold water .

它 惯于 抓住 水 .

并不会水，

[ðə; ði] [speɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [kræmpt] .

The space on the ship is cramped .

这 空间 在 这 船 是 狭窄 .

在船上地方窄狭，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʼkudnt] [ʼfʊli] [ʼju:təlaɪz][ðer; ðər] [ə'bɪlətɪz] .

And they couldn't fully utilize their abilities .

和 他们 不能 完全 利用 他们的 能力 .

又施展不开，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʼkʌvəd] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm] [ʼbi:ɪŋ] [kɪld] [baɪ] [ðəʊz] [ʼwɔ:tər] [ʼpaɪəɪɪts] .

He was covered in sweat from being killed by those water pirates .

他 曾是 涵盖 在 汗 从 存在 被杀 经过 那些 水 海盗 .

被那水贼杀得浑身是汗，

[maɪ][ʼbɑ:di][ɪz] [θrɑ:bɪŋ] [wɪð; wɪθ][sə'laɪvə] .

My body is throbbing with saliva .

我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ʼəʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .

They could only defend themselves .

他们 可以 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之力，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tæliert] .

He was unable to retaliate .

他 曾是 无法 到 报复 .

并无还手之功，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

口中说:”

[hə'ra:] !

Hurrah !

欢呼 !

好哇！

[aɪv] [bɪn] [ʼwɜ:rkɪŋ] [hɑ:rd][fɔ:r; fər][ʼəʊvər] [ʼθɜ:rti] [ʼjɪrz] .

I've been working hard for over thirty years .

我已经 到过 在职的 难的 为了 超过 三十 年 .

我闯了三十余年，

[hiː; hi] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [kɪl] [æn; ən] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbədi] .
He can't even kill an unknown nobody .
他 不能 甚至 杀 一个 未知 无人 ；

连个无名小辈也杀不过，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪroʊ][ˌeɪ ˈem][aɪ] ?
What kind of hero am I ?
什么 种类 的 英雄 是 我 ？

我算什么英雄。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
He was also afraid of falling into the water .
他 曾是 还 害怕的 的 坠落 进入 这 水 ；

“他又怕落在水中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [hɑːmd] [baɪ] [θiːvz] .
They were also afraid of being harmed by thieves .
他们 是 还 害怕的 的 存在 受到伤害 经过 窃贼 ；

又怕自己被贼所害，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 ；

心想：“

[ðætʃ] [ɔːlraɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 ；

这还不要紧，

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ；

倘若我死之后，

[θiːvz] [dəunt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
Thieves don't distinguish right from wrong .
窃贼 不 区分 正确的 从 错误的 ；

贼人不分皂白，

[aɪ ˈtiː] [hɑːmd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
It harmed the adults .
它 受到伤害 这 成年人 ；

把大人给害了，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那还了得吗？

" [ˈæftər] [li] - [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . . . "
" After Li Qihou thought about it . . . "
" 后 李 - 想法 关于 它 . . . "

“李七侯想罢，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 ； "

说：“

[ˈwɔːtər] [ˈbændɪts] ,
Water bandits ,
水 强盗 ；

水寇，

[ju:v] [gɔ:n] [tu:] [fɑ:r] !
You've gone too far !
你已经 已消失 也 远的 !

你欺我太甚！

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jɔ] [get] [ə'wei] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

我与你誓不两立。

[ðə; ðɪ] [θi:f] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] .
The thief was in his early twenties .
这 贼 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

“贼人正在二十来岁，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] [li] - [wɜ:rdz] ,
After listening to Li Qihou's words ,
后 聆听 到 李 - 字 ,

听了李七侯之言，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

他哈哈大笑说:”

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jɔ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

告诉你吧，

[aɪ][,eɪ 'em][ɪn][ðə; ðɪ]['mɑ:r(ə)l][a:ts] [wɜ:rld] ,
I am in the martial arts world ,
我 是 在 这 武术 艺术 世界 ,

我在江湖之中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][æn; ən] [,ʌn'nɒʊn] ['pɜ:rs(ə)n] .
He was not an unknown person .
他 曾是 不是 一个 未知 人 .

也不是无名之人。

[ju:; jɔ][kæn; kən][æsk] [ə'raʊnd] [jɔ:r'self] .
You can ask around yourself .
你 能 问 大约 你自己 .

你自管打听，

[ðə; ðɪ] ['jelɒʊ] ['rɪvər] ['eriə] ,
The Yellow River area ,
这 黄色的 河 区域 ,

黄河一带，

[ʒæŋd]
Zhangde
彰德

彰德、

Weihui
伟辉

卫辉、

- [θri:] ['pri:fektʃər]
Huaiqing Three Prefectures
- 三 县

怀庆三府，

[ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['eriə] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] ,
In the Bianliang city area and other places ,
在 这 汴梁 城市 区域 和 其他 地方 ,
汴梁城一带等处，

[aɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈloʊk(ə)l] ['bulɪz] .
I specialize in killing corrupt officials and local bullies .
我 专业化 在 杀 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .
我专杀贪官恶霸，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [nu:'vʊʊ] ['rɪtʃ] .
Cut off the powerful and nouveau riche .
切 离开 这 强大的 和 新艺术 富有 .
剪除势棍土豪。

[ɪf] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd][ˈtreɪdərz] [bɔ:rd] [maɪ] [ʃɪp]
If merchants and traders board my ship
如果 商人 和 交易员 木板 我的 船
要是买卖客商上了我的船，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['ju:zɪŋ] [ðer; ðər][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈprɔ:fɪt] .
They are using their capital to make a profit .
他们 是 使用 他们的 首都 到 制作 一个 利润 .
人家将本取利，

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] ,
Away from home ,
离开 从 家 ,
抛家在外，

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] .
I just don't have any money .
我 只是 不 有 任何 钱 .
我就是没钱用，

[hi; hi] ['sɪmplɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
He simply has a thousand .
他 简单地 有 一个 千 .
无非他有一千，

[aɪl] [ki:p] [θri:] ['hʌndrəd] .
I'll keep three hundred .
患病的 保持 三 百 .
我留三百，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfæməli] ,
Apart from the cost of supporting a family ,
除 从 这 成本 的 支持 一个 家庭 ,
除去养家之用，

[rɪ'meɪn]
Remain
保持
余

[ðə; ði] [rest] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ju:st] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pɔr] .
The rest was all used to help the poor .
这 休息 曾是 全部 用过的 到 帮助 这 贫穷的 .
剩全都济了贫。

[ɪf] [ðæt] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)] [gets] [ɑ:n][maɪ] [boʊt] . . .
If that corrupt official gets on my boat . . .

如果 那 腐败 官方的 获得 在 我的 船 . . .

要是那贪官上了我的船，

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [welθ] ,
Having gained wealth ,

拥有 获得 财富 ,

得了财，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊv] [wɑ:nt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
They also want his life .

他们 还 想 他的 生活 .

还要他的命。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɾ] [ə; eɪ] [ˈbændɪt] .
You are a bandit .

你 是 一个 土匪 .

你是绿林之人，

[bʌt; bət] [ɪts] [stɪl] [ˈkɪlɪŋ] [men] .
But it's still killing men .

但 它是 仍然 杀 男人 .

不过也是杀男人，

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ˈwɪmɪn]
Kidnapping women

绑架 女性

掳女人，

[tu:; tə] [ækt] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ɪrɪ'spɑ:nsəbli] .
To act recklessly and irresponsibly .

到 行为 鲁莽地 和 不负责任 .

胡作非为。

[get] [ɑ:n][maɪ] [ʃɪp] .
Get on my ship .

得到 在 我的 船 .

上我的船，

[ðæt] [mi:nz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈredʒɪstərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'dʒʌstli] [ded] .
That means they were registered in the City of the Unjustly Dead .

那 方法 他们 是 挂号的 在 这 城市 的 这 不公正的 死的 .

也就算是枉死城中挂了号，

[ðə; ði] [neɪmz] [wɜ:r; wər] [tʃekt] [ɔ:f] [ɑ:n][ðə; ði] [soʊl] [ˈredʒɪstər] .
The names were checked off on the Soul Register .

这 姓名 是 已检查 离开 在 这 灵魂 登记 .

魂灵帐上勾了名。 ”

[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ɑ:r; əɾ] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The Seven Marquises are in a dilemma .

这 七 侯爵夫人 是 在 一个 困境 .

七侯正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [wɔz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
Suddenly , a loud sound of water was heard from the west .

突然 , 一个 大声 声音 的 水 曾是 听到 从 这 西方 .

忽听西边水声响亮，

[ə'hʌðər] [smɔ:l] [boʊt] [kerm] .
Another small boat came .

其他 小的 船 来了 .

又来了一只小船，

[fɔːr] ['seɪləz] ,
Four sailors ,
四 水手们 ,

四个水手，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['muːnlaɪt] ,
Taking advantage of the high moonlight ,
采取 优势 的 这 高的 月光 ,

趁着月色当空，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [wei] .
They're coming this way .
它们是 未来 这 方式 .

往这边来了。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑːr]['seɪvjər] [huː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [help] [juː 'es] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] . "
" This is our savior who has come to help us cross the river . "
" 这 是 我们的 救主 WHO 有 来 到 帮助 我们 叉 这 河 . "

“这是过河的救星来了。”

[æz; əz][hiː; hi] [wɜːrkt] ,
As he worked ,
作为 他 工作 ,

他一边动手，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [frend] ['oʊvər][ðər; ðər] , "
" Friend over there , "
" 朋友 超过 那里 , "

“那边朋友，

[ðər; ðər][ɑːr; ər]['bændɪts] [hɪr] [huː] [ɑːr; ər] [hɑːmɪŋ] ['piːp(ə)l] !
There are bandits here who are harming people !
那里 是 强盗 这里 WHO 是 伤害 人们 !

这里有水寇伤人哩！ ”

[ðə; ði] ['seɪlər] [ɑːn] [ðæt] [ʃɪp] [sed] :
The sailor on that ship said :
这 水手 在 那 船 说 :

那只船上水手说：

" [jʌŋ] ['tʃiːftən] , "
" Young Chieftain , "
" 年轻的 头目 , "

“少寨主，

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [wʌn] [ðə; ði] [diːl] .
You have now won the deal .
你 有 现在 韩元 这 交易 .

你今得了买卖，

['hævnt] ['fɪnɪʃt] [jet] ?
Haven't finished yet ?
还没有 完成的 然而 ?

还没作下来？

[ðə; ði][ʊʊld] [ˈtʃiːftənz] [bəʊt] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The old chieftain's boat has arrived .
这 老的 酋长的 船 有 到达的 .
老寨主那只船可就到了。”

[li] - [hɜːrd] [ðæt]
Li Qihou heard that
李 - 听到 那
李七侯听说，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

" [ɪts] [ˈʊʊvər] ,
" It's over ,
" 它是 超过 ,
“完了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] .
They were also part of the same gang of thieves .
他们 是 还 部分 的 这 相同的 帮派 的 窃贼 .
原来也是贼人一党。

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈfeɪsɪz] [deθ] [wɪˈðəʊt] [fɪr] .
A true man faces death without fear .
一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .
大丈夫视死如归，

[aɪ][ˈʊʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪv] [ˈdrægd] [ˈʌðər] [daʊn] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
I only regret that I've dragged others down with me .
我 仅有的 后悔 那 我已经 拖拽 其他的 向下 和 我 .
只恨我连累别人了。”

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ænd; ænd] [sed] :
He looked at the adults and said :
他 看起来 在 这 成年人 和 说 :
他瞧着大人说：

" [ˈiːstərnər] ! "
" Easterners ! "
" 东部人 ! "
“东人！

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɑːr; ər] [bæk] [əˈɡen] .
The bandits are back again .
这 强盗 是 后退 再次 .
贼党又来，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈnʊʊwər] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
We have nowhere to escape .
我们 有 无处 到 逃脱 .
你我无处逃生，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] , [li] - , [eɪ ˈem] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
It's always because I , Li Qihou , am incompetent .
它是 总是 因为 我 , 李 - , 是 不称职的 .
总是我李七侯无能，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈblʌndər] .
This has caused a major blunder .
这 有 导致 一个 主要的 错误 .
误了大事。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈlɪsɪd] [tuː; tə] [li] - [wɜːrdz] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Peng Gong listened to Li Qihou's words from inside the cabin .
彭 锣 听着 到 李 七 侯 的 字 从 里 面 这 舱 。

彭公在舱里听李七侯之言，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][ˈɔːlsɒ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaːrɒ] .
My heart is also filled with sorrow .
我的 心 是 还 已 填 和 悲哀 。

心中也是凄惨，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [li] - ,
" Li Zhuangshi ,
" 李 。

“李壮士，

[ðɪs] [ɪz] [feɪt] .
This is fate .
这 是 命运 。

这也是命运如此，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] ,
The arrival of the large number ,
这 到达 的 这 大 的 数字 。

大数到来，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
They could not escape this calamity .
他们 可以 不是 逃脱 这 灾害 。

难逃此灾。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 。

正说着，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Seeing the ship coming from the west ,
看到 这 船 未来 从 这 西方 。

见从西边来的那只船，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [dɔːkt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ʃɪp] .
We have already docked with this ship .
我们 有 已经 停靠 和 这 船 。

已与这只船靠上。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][frʌm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
One person jumped over from that side .
一 人 跳了起来 超过 从 那 边 。

从那边跳过一人，

[əˈraʊnd] [ˈsɪksti] [ˈjɪrʒ] [oʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十以外，

[ðə; ði] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt][hiː; hi][wɜːz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed]
The fish - skin hat he was wearing on his head
这 鱼 - 皮肤 帽子 他 曾是 穿着 在 他的 头

头上戴的分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ɐnd] [mu:n] [lɪŋkt] [tə'geðər] ,
Sun and moon linked together ,

太阳 和 月亮 链接 一起 ,

日月连子箍，

[ˈwɔ:tər] - [beɪst] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ɐnd] [æk'sesəri]
Water - based clothing and accessories

水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[ɔɪld] [bu:ts] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:t]
Oiled boots on the feet

涂油 靴子 在 这 脚

足下油靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] - ['splɪtɪŋ] [pjʊr] [sti:l] [mɔ:θ] - ['aɪbraʊ] ['dægəz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
Holding a pair of water - splitting pure steel moth - eyebrow daggers in his hands ,

保持 一个 一对 的 水 - 分裂 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 在 他的 双手 ,

手中擎着一对分水纯钢蛾眉刺，

[skip] [ðɪs] [pɑ:rt] :
Skip this part :

跳过 这 部分 :

跳过这边来说：

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !

得到 出去 的 这 方式 !

“闪开！

" [aɪ] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm; ɪm][ɔ:f] . "
" I will finish him off . "

" 我 将要 结束 他 离开 . "

待我结果他的性命。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði]['i:v(ə)l][merdʒ] [ə'tempts] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] ; [breɪv]
Chapter 40 : The Evil Mage Attempts to Assassinate at the Ancient Temple ; Brave

章 - : 这 邪恶的 法师 尝试 到 暗杀 在 这 古老的 寺庙 ; 勇敢的

[mæn] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [θi:f] [æt; ət][ðə; ði]['aɪərən][pə'ɡoʊdə] .
Man Captures the Thief at the Iron Pagoda .

男人 捕捉 这 贼 在 这 铁 宝塔 .

第四十回 恶法师古庙行刺 镔铁塔施勇擒贼

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] - [ʌv; əv] [waɪt] [hɔ:rs] [ɡɔ:t][ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['boʊtmən] .
It is said that Li Qihou of White Horse got into a fight with the boatman .

它 是 说 那 李 - 的 白色的 马 得到 进入 一个 斗争 和 这 船工 .

话说白马李七侯与船户动手，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ]['taɪərd][aɪ][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [swet] .
I was so tired I was covered in sweat .

我 曾是 所以 疲劳的 我 曾是 涵盖 在 汗 .

累得浑身是汗。

[ðen] [æn; ən][oʊld][ˈhɪroʊ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .

Then an old hero came from the west .
然后 一个 老的 英雄 来了 从 这 西方 .

又见从正西来了一位老英雄，

[hænd] - [ˈɑːpəˌeɪtəd] [pjʊr] [stiːl] [guːs] [ˈfeðər] [bəːrs] ,

Hand - operated pure steel goose feather burrs .
手 - 经营的 纯的 钢 鹅 羽毛 刺果 ,

手使纯钢鹅毛刺，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [boʊt] .

They jumped over the boat .
他们 跳了起来 超过 这 船 .

跳过船来。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [li] - .

He saw that it was Li Qihou .
他 锯 那 它 曾是 李 - .

他瞧见是李七侯，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :

He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [bɔɪ] , [dəʊnt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑːn][em ˈiː] . "

" Boy , don't lay a hand on me . "
" 男生 , 不 躺 一个 手 在 我 . "

“小子不可动手，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər][ˈʌŋk(ə)] [li] [tʃiː] .

This is your Uncle Li Qi .
这 是 你的 叔叔 李 齐 .

这是你李七叔。”

[li] - [ʌv; əv] [baɪmə] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈɡaʊ] [ˈheŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪ] [aɪz] .

Li Qihou of Baima recognized him as Gao Heng with fish eyes .
李 - 的 白马 认可 他 作为 高 恒 和 鱼 眼睛 .

白马李七侯认得这是鱼眼高恒，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .

He quickly jumped to the side .
他 迅速地 跳了起来 到 这 边 .

连忙跳在一边，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ˈɡaʊ] [ˈheŋ] .

He paid his respects to Gao Heng .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 高 恒 .

给高恒请了安，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [həˈloʊ] , [bɪɡ] [ˈbrʌðər] ! "

" Hello , big brother ! "
" 你好 , 大的 兄弟 ! "

“大哥好哇！

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?

Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这是何人？ ”

[ˈgao] [ˈheŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

" [ˈgao] [juˈɑ:n] , [kʌm] [hɪr] . "
" Gao Yuan , come here . "
" 高 元 , 来 这里 . "

“高原过来，

[ðɪs] [ɪz][jɔr; jər][ˈʌŋk(ə)] [li] [tʃi:] .
This is your Uncle Li Qi .
这 是 你的 叔叔 李 齐 .

这是你李七叔，

[aɪv] [si:n] [hɪm; ɪm] .
I've seen him .
我已经 已见 他 .

见过了。”

[ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔ:tər] [ˈdræɡən] [ˈgao] [tʌŋhai] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə][əˈpɔ:lədʒaɪz][tu:; tə] [li] - , [ˈseɪɪŋ] :
The underwater dragon Gao Tonghai came over to apologize to Li Qihou , saying :
这 水下 龙 高 同海 来了 超过 到 道歉 到 李 - , 说 :

水底蛟龙高通海过来给李七侯赔罪说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈʌŋk(ə)] ! "
" Seventh Uncle ! "
" 第七 叔叔 ! "

“七叔！

[maɪ] [ˈnefju:] [ˈdʌznt] [noʊ] ,
My nephew doesn't know ,
我的 侄子 不 知道 ,

小侄儿不知，

[aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 .

多有得罪。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ˈtru:li] , [laɪk] [ˈfɑ:ðər] , [laɪk] [sʌn] . "
" Truly , like father , like son . "
" 真的 , 喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 . "

“真是父是英雄子豪杰，

" [jɔr; jər] [neɪm] [ɪz][ˈgao] [juˈɑ:n] ? "
" Your name is Gao Yuan ? "
" 你的 姓名 是 高 元 ? "

你叫高原？ ”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [jes] !
" yes !
" 是的 !

“是！

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [tʌŋhaɪ] .
Its name is Tonghai .
它是 姓名 是 同海 .

号叫通海。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ˈbrʌðər] [ˈgao] ,
Brother Gao ,
兄弟 高 ,

“高大哥，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
This is Peng , the newly appointed governor of Henan .
这 是 彭 , 这 新 任命 州长 的 河南 .

这是河南新任巡抚彭公。”

[ˈfɪʃaɪ] [ˈgao] [ˈheŋ] [keɪm] [ˈoʊvər] ,
Fisheye Gao Heng came over ,
鱼眼 高 恒 来了 超过 ,

鱼眼高恒过来，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrd] .
He paid his respects to the lord .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 主 .

至大人面前请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡroʊn] [ʌps] ,
" **grown ups ,**
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɡɪltɪ]
I am guilty
我 是 有罪的

草民有罪，

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [əˈfensɪv] .
This is very offensive .
这 是 非常 进攻 .

多有冒犯。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] [kwɑɪt] [oʊld] . "
" **This old man is quite old .** "
" 这 老的 男人 是 相当 老的 . "

“老壮士这大年纪，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [stiːl] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] ?
Why are they still in the bandit camp ?
为什么 是 他们 仍然 在 这 土匪 营 ？

为何还在绿林？

[waɪ] [nɑ:t] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm] ?
Why not repent and reform ?
为什么 不是 悔改 和 改革 ?

何不改邪归正。”

[ˈgao] [ˈheŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɪtɪzn] [dɛəz] [nɑ:t] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [brɪ'hæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" This humble citizen dares not claim to be acting on behalf of Heaven . "
" 这 谦逊的 公民 敢于 不是 宣称 到 是 表演 在 代表 的 天堂 . "

“小民不敢说替天行道，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [kɪl] [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
But they dared not kill good people indiscriminately .
但 他们 敢于 不是 杀 好的 人们 不加区分地 .

却也不敢妄杀好人。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [təʊld][ˈgao] [ju'ɑ:n][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [boʊt] .
He immediately told Gao Yuan to go to the other boat .
他 立即地 讲述 高 元 到 去 到 这 其他 船 .

他即叫高原到那边船上去，

[tel] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [tu:; tə] [prɪ'per] [sʌm; səm] [ˈdɪfɪz] [tu:; tə][kɑ:m][ðə; ði] [ə'dʌlts] [nə:vs] .
Tell the sailors to prepare some dishes to calm the adult's nerves .
告诉 这 水手们 到 准备 一些 菜肴 到 冷静的 这 成年人 神经 .

叫水手收拾几样菜来与大人压惊。

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [li] - [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
Peng Gong and Li Qihou were on the boat .
彭 锣 和 李 - 是 在 这 船 .

彭公与李七侯在船上，

[hi:; hi] [dræŋk] [ɔ:l] [naɪt] .
He drank all night .
他 喝 全部 夜晚 .

饮了一夜酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
The next day , when it was fully light ,
这 下一个 天 , 什么时候 它 曾是 完全 光 ,

次日天色大亮，

[ðə; ði] [ɪ:st] [dɔ:nz] .
The East dawns .
这 东方 黎明 .

东方发晓，

[mu:v] [ðə; ði] [boʊt] [ə'pɔ:r] .
Move the boat ashore .
移动 这 船 岸上 .

把船摆拢上岸，

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ʌp][æz; əz] [wel] .
They pulled the horse up as well .
他们 拉 这 马 向上 作为 出色地 .

把马也拉了上去。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ˈbrʌðər] [ˈgɑʊ] ,
Brother Gao ,
兄弟 高 ,

“高大哥，

[si:] [ju:; jʊ] [əˈnʌðər] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .

改日再会了。”

[ðen] [hi:; hi][ænd; ɐnd][ðə; ði] [əˈdʌlts] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
Then he and the adults mounted their horses .
然后 他 和 这 成年人 安装 他们的 马匹 .

便同大人上马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第29/212页

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Jinlingkou .
我们 到达的 在 - .

到了金铃口。

[frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [ˈsɪti] ,
From here to Bianliang City ,
从 这里 到 汴梁 城市 ,

由此处到汴梁城，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [maɪlz] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There are still more than forty miles to go .
那里 是 仍然 更多的 比 四十 英里 到 去 .

还有四十多里，

[ðeɪ] [steɪd] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
They stayed and rested for half a day .
他们 入住 和 休息 为了 一半 一个 天 .

便住下歇息半日。

[aɪ] [eɪt] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I ate breakfast the next day .
我 吃 早餐 这 下一个 天 .

次日吃了早饭，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] [stɔːr] ,
The two of them left the store ,
这 二 的 他们 左边 这 店铺 ,

二人出店，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Jinlingkou ,
后 离开 - ,

离了金铃口，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [li] ,
After walking for more than thirty li ,
后 步行 为了 更多的 比 三十 季 ,

走有三十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)l] [brɪ'ɡæən] [tuː; tə] [fɔːl] .
Suddenly , a light drizzle began to fall .
突然 , 一个 光 细雨 开始 到 落下 .

忽然间细雨纷纷。

[ɪts] [ˈɜːrli] [ˈeɪprəl] ,
It's early April ,
它是 早期的 四月 ,

正逢四月初旬，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈheɪvɪərðən'er][ænd; ənd][ˈheɪvɪərðən'er] .
The rain was getting heavier and heavier .
这 雨 曾是 获得 较重 和 较重 .

这雨越下越大。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [ðɪs] [jɪr]
" This year
" 这 年

“今年

[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] ,
Since the beginning of summer ,
自从 这 开始 的 夏天 ,

入夏以来，

[ˈreɪnfɔːl] [ɪz] [ˈfriːkwənt] .
Rainfall is frequent .
雨量 是 频繁 :

雨水甚勤，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈhɑːrvɪst] .
It will surely be a year of great harvest .
它 将要 一定 是 一个 年 的 伟大的 收成 .

必是丰收之年。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ɡrʊn] [ʌps] ,
grown ups ,
生长 UPS ,

大人，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [met] [ˈgao] [ˈheŋ] [ˈjestərdeɪ] ,
If I hadn't met Gao Heng yesterday ,
如果 我 之前没有 遇见 高 恒 昨天 ,

昨日若非遇见高恒，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ˈsʌfəɹ] [æŋ; ən] [ʌnfɔːrˈsiːn] [kəˈlæməti] .
They are destined to suffer an unforeseen calamity .
他们 是 注定 到 遭受 一个 意外 灾害 .

定遭不测之祸。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ɪf] [aɪ] [teɪk] [ˈɑːfɪs] ,
If I take office ,
如果 我 拿 办公室 ,

我要是到了任，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəserɪ] [tuː; tə][biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ɪn] [ˌæprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
It is necessary to be vigilant in apprehending the thief .
它 是 必要的 到 是 警惕的 在 逮捕 这 贼 .

必要留心查拿盗贼，

[ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔːrm] .
Good people advised him to repent and reform .
好的 人们 建议 他 到 悔改 和 改革 .

好者劝其改邪归正，

[bæd] [θi:f] ,
Bad thief ,
坏的 贼 ,

不好之贼，

[ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] ! " **Rectify the law on the spot !** "
纠正 这 法律 在 这 点 ！ "

就地正法！ “

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðæts] [ˈoʊnli][ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's only natural . "
" 那就是 仅有的 自然的 " :

“这是理应如此。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
The two were walking ,
这 二 是 步行 ,

二人正走着，

[si:] [ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
See the west side of the road ,
看 这 西方 边 的 这 路 ,

见道旁西边，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)l] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
There is an ancient temple facing south .
那里 是 一个 古老的 寺庙 面向 南 .

坐北向南有座古庙，

[tu:] [meɪn] [hɔ:lz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Two main halls , front and back
二 主要的 大厅 , 正面 和 后退

前后两层大殿，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [tri:z] .
It is surrounded by trees .
它 是 包围 经过 树木 .

周围有树木环绕，

[ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔ:l] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔ:l]
Meditation hall inside the wall
冥想 大厅 里面 这 墙

墙里面禅堂、

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [aʊtˈbɪldɪŋz] .
There are quite a few outbuildings .
那里 是 相当 一个 很少 附属建筑 .

配房不少。

[ˈpɛŋ] [ˈjʌn] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Peng Yun dismounted .
彭 云 下马 .

彭云下马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来在庙门，

[hiː; hi] [sent] [li] - [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He sent Li Qihou to knock on the door .
他 发送 李 - 到 敲 在 这 门 ；

着李七侯前去叩门。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [plæk] [əˈbʌv] . . .
Peng Gong looked at the plaque above . . .
彭 锣 看起来 在 这 牌匾 多于 . . .

彭公看那匾额之上，

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdz] " [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][juˈɑːn] [tʊŋ] [ɡwɑːn] " .
It reads " Imperial edict to establish the Yuan Tong Guan " .
它 阅读 " 帝国 法令 到 建立 这 元 童 关 " ；

写的是“敕建元通观”。

[tuː] [ˈkʌpləts] [wɜːr; wər] [ˈpeɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] .
Two couplets were pasted on the mountain gate .
二 对句 是 粘贴 在 这 山 门 ；

山门上贴着两条对联，

[ˌaɪ ˈtiː] [sez] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 ；

上写：

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [reɪn] [ɪz] [ˈplentɪf(ə)]
Although the rain is plentiful
虽然 这 雨 是 丰富

天雨虽宽，

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [ˈnɜːrɪʃ] [ˈruːtləs] [græs] ;
It does not nourish rootless grass ;
它 做 不是 滋养 无根 草 ；

不润无根之草；

[ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [kəˈmjuːnəti] [ɪz][væst] .
The Buddhist community is vast .
这 佛教徒 社区 是 广阔的 ；

佛门广大，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [pʊr] [skɪlz] .
A person with poor skills .
一个 人 和 贫穷的 技能 ；

难度不善之人。

[li] - [strʌk] [twɑɪs] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Li Qihou struck twice in succession .
李 - 击 两次 在 演替 ；

李七侯连打了两下，

[ɔːl][aɪ] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [ˈæskɪŋ] :
All I heard was someone inside asking :
全部 我 听到 曾是 某人 里面 问 ；

只听里边人问：

[huːz] [ˈkɔːlɪŋ] ?
Who's calling ?
谁是 呼叫 ？

“哪位叫？ ”

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [flʌŋ] [ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] .
The door was flung open with a bang .
这 门 曾是 扔 打开 和 一个 砰 ；

哗啦把门打开，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] - [jɪr] - [ˈoʊld][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] .
He was a sixteen or seventeen - year - old Taoist boy .
他 曾是 一个 十六 或者 十七 - 年 - 老的 道教 男生 .
却是十六七岁的一个道童，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən] [ʌmˈbrelə] ,
Holding an umbrella ,
保持 一个 伞 ,
打着雨伞，

[hɜːr; hær] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kaʊ] - [hɑːrt] [bʌn] .
Her hair was styled in a cow - heart bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 奶牛 - 心 包子 .
头绾牛心发髻，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈherpɪn] [ɪz] [pleɪst] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .
The silver hairpin is placed horizontally .
这 银 簪 是 放置 水平方向 .
横别银簪，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [ˈdʒækjɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a moon - white jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 夹克 和 裤子 ,
身穿月白褂裤，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .
白袜青鞋。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [li] - [sed] :
He saw that Li Qihou said :
他 锯 那 李 - 说 :
见那李七侯说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?
“找哪位？ ”

[li] - [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Li Qihou said with a smile :
李 - 说 和 一个 微笑 :
李七侯带笑说：

" [aɪ][eɪ ˈem][dʒʌst][ə; eɪ] [ˌpæsərˈbaɪ] , "
" I am just a passerby , "
" 我 是 只是 一个 过路人 , "
“在下过路之人，

[aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [tuː; tə][reɪn] [baɪ] [tʃæns] .
It happened to rain by chance .
它 发生 到 雨 经过 机会 .
偶然遇雨，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [əˈtendənt] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] [ˈmæstər] .
Please have the young attendant report back to the temple master .
请 有 这 年轻的 服务员 报告 后退 到 这 寺庙 掌握 .
求童子回禀庙主，

" [let] [em ˈiː] [ˈbɔːroʊ] [jɔːr; jər] [laɪt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ] [reɪn] ! "
" Let me borrow your light to avoid the rain ! "
" 让 我 借 你的 光 到 避免 这 雨 ! "
借光避避雨！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [ju:; jʊ] [tu:] , [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪn] ! "
" You two , bring the horse in ! "
" 你 二 , 带来 这 马 在 ! "

“你二位把马拉进来吧！”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [li] - .
Peng Gong handed the horse to Li Qihou .
彭 锣 递交 这 马 到 李 - .

彭公把马交与李七侯，

[pʊl] [θru:] [ðə; ði] [saɪd] [dɔ:r] ,
Pull through the side door ,
拉 通过 这 边 门 ,

拉进角门，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ðə; ði] [tri:] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 .

把马拴在树上。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [pli:z] [hæv; həv] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] , [bəʊθ] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ! "
" Please have a seat in the east room , both of you ! "
" 请 有 一个 座位 在 这 东方 房间 , 两个都 的 你 ! "

“二位东屋坐吧！”

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [hæz; həz] [θri:] [ru:mz; rʊmz] .
The east wing has three rooms .
这 东方 翼 有 三 房间 .

东配房是三间，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [neɪmd] " [hɛkʃu:ɑ:n] " .
It is named " Hexuan " .
它 是 命名 " 和轩 " .

名为“鹤轩”。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [went] [ɪn] ,
Peng Gong went in ,
彭 锣 去 在 ,

彭公进去，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
I saw a square table against the east wall .
我 锯 一个 正方形 桌子 反对 这 东方 墙 .

看见靠东墙有八仙桌儿一张，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɪ] [tʃerz] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有椅子，

[ə; eɪ] ['kɜ:rt(ə)n] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
A curtain hung in the north room .
一个 窗帘 悬挂 在 这 北 房间 .

北里间垂着帘子，

[ðə; ði] [tu:] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɑ:r; ər][ˈoʊpən] .
The two rooms on the south side are open .
这 二 房间 在 这 南 边 是 打开 .
南边这两间明着。

" [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [li] - [sæt] [daʊn] . "
" **Peng Gong and Li Qihou sat down .** "
" 彭 锣 和 李 - 卫星 向下 . "
“彭公和李七侯二人坐下。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :
道童说:"

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈsi:tɪd] .
The two of you are seated .
这 二 的 你 是 坐着 .
二位坐着。

" [ðen] [ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] . "
" **Then they went straight to the east courtyard at the back .** "
" 然后 他们 去 直的 到 这 东方 庭院 在 这 后退 . "
“便一直往后边东院去了。

[ðə; ði] [reɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈheviərdʒən'er][ænd; ənd][ˈheviərdʒən'er] .
The rain outside is getting heavier and heavier .
这 雨 外部 是 获得 较重 和 较重 .
外面那雨越下越大，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Peng Gong suddenly looked up and saw . . .
彭 锣 突然 看起来 向上 和 锯 . . .
彭公猛抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
But then a woman came in from outside .
但 然后 一个 女士 来了 在 从 外部 .
却见从外进来一个妇人，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbjʊ:ti:z] ,
Born with a thousand beauties ,
出生 和 一个 千 美女 ,
生得千姣百媚，

[ˈweɪɪŋ] [ɔ:l] [waɪt] ,
Wearing all white ,
穿着 全部 白色的 ,
身穿一片白，

[ˈsɪmp(ə)l] [kloʊðz] [ænd; ənd] [laɪt] [ˈmeɪkʌp] ,
Simple clothes and light makeup ,
简单的 衣服 和 光 化妆品 ,
素服淡妆，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrɜz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬以外，

[wel] - [ˈmænərd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的
举止不俗，

[ðən] [wiː wi] [wɔːkt] [ɑːn] .
Then we walked on .
然后 我们 步行 在 :

往后便走。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:”

[li] -
Li Zhuangshi
李 -

李壮士，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [pæθ] .
The people living in this temple are not practicing the righteous path .
这 人们 活的 在 这 寺庙 是 不是 练习 这 正义 小路 :

这座庙内不是正道修行之人，

[lʊk] , [ðæt] [ˈwʊmən] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Look , that woman went to the back .
看 , 那 女士 去 到 这 后退 :

你看那妇人往后去了。 “

[li] - [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈfɪɡjər] .
Li Qihou caught a glimpse of his retreating figure .
李 - 捕捉 一个 一瞥 的 他的 撤退 数字 :

李七侯看了个后影儿，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhedɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They looked like they were heading out of the west courtyard .
他们 看起来 喜欢 他们 是 标题 出去 的 这 西方 庭院 :

瞧着往西院外面去了，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [streɪndʒ] .
I felt very strange .
我 毛毡 非常 奇怪的 :

心中甚为怪异，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɔːpt] , [lets] [goʊ] ! "
" The rain has stopped , let's go ! "
" 这 雨 有 停止 , 我们来吧 去 ! "

“雨住了咱们走吧!

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [hɑːmd] [baɪ] [θiːvz] .
I fear I may be harmed by thieves .
我 害怕 我 可能 是 受到伤害 经过 窃贼 :

恐受贼人之害。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ˈnɑːdɒd, ˈnɑːdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 :

彭公点头。

[æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[æŋ; əŋ][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ˈkeɪm] [ɪŋ][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest came in from outside .
一个 老的 道教 牧师 来了 在 从 外部 .
外面进来了一个老道，

[ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的
年有四旬以外，

[hɜːr; hær] [hər] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪŋ][ə; eɪ] [bʌŋ] .
Her hair was tied up in a bun .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 包子 .
头绺发髻，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhɛrpɪn] [ɪz] [ˈpleɪst] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .
A golden hairpin is placed horizontally .
一个 金的 簪 是 放置 水平方向 .
横别金簪，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [ˈhɛrd] [ˈbluː] [ˈkloʊθ] [ˈdaʊɪst] [ˈroʊb] ,
Wearing a fine - haired blue cloth Taoist robe ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 道教 长袍 ,
身穿细毛蓝布道袍，

[ˈbluː] [ˈʌndərʃɜːrt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫
蓝中衣，

[ˈbluː] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈsɔːks]
Blue shoes and white socks
蓝色的 鞋 和 白色的 袜子
青鞋白袜，

[ˈfeɪs] [ˈlaɪk] [ˈpɜːrp(ə)][ˈdʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[ˈpɜːrp(ə)][ænd; ənd] [ˈblæk] ,
Purple and black ,
紫色的 和 黑色的 ,
紫中透黑，

[ˈbruːm] - [ˈʃeɪpt] [ˈaɪˌbraʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛
扫帚眉，

[ˈlɑːrdʒ] [ˈrɪŋ] [ˈaɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,
大环眼，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪz] [ˈʃoʊn] [ˈbrɑːtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .
二目神光朗朗，

[hɛr] [ˈfel] [ˈdaʊn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃiːks] [ɪŋ] [ˈkwɪk] [ˈsəkˈseʃ(ə)n] .
Hair fell down his cheeks in quick succession .
头发 跌倒 向下 他的 脸颊 在 快的 演替 .
连发落腮，

[hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [laɪk] [sti:l] ['ni:dlz] .
His beard was like steel needles .
他的 胡须 曾是 喜欢 钢 针 .

胡须犹如钢针，

[,aɪ 'ti:] ['kærid] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] ['menəs] .
It carried a hint of menace .
它 携带 一个 暗示 的 威胁 .

暗带一番煞气。

[ˈæftər] [li] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
After Li Qihou finished reading it ,
后 李 - 完成的 阅读 它 ,

李七侯看罢，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起来说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , ['daʊɪst] ['mæstər] ! "
" Please have a seat , Daoist Master ! "
" 请 有 一个 座位 , 道家 掌握 ! " "

“道爷请坐！ ”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['daʊɪst] ['pri:sts] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][mɑ:][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm]
It turns out that this Taoist priest's surname was Ma and his given name

[wʌz; wəz] - .
was Daoyuan .
曾是 - .

原来这个道人姓马名道元，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] .
He was a notorious bandit .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 .

乃是江洋大盗，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [rɪ'pi:tɪd] [ə'fensɪz] ,
Because of repeated offenses ,
因为 的 重复 犯罪 ,

因屡次犯案，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [hɪm'self] .
He became a Taoist priest himself .
他 成为 一个 道教 牧师 他自己 .

自己当了老道，

[b:ŋ] [fɪst][ænd; ɐnd] [ʃɔ:rt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][du:] ['eniθɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [swɔ:dz] , [spiə] , [ænd; ɐnd] [klʌbz] .
It can do anything , including swords , spears , and clubs .
它 能 做 任何事物 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .

刀枪棍棒无所不能，

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] ['mæstərd] [ðə; ðɪ]['aɪərŋ] [ʃɜ:rt] [kʌŋ] ['fu:] .
He also mastered the Iron Shirt Kung Fu .
他 还 精通 这 铁 衬衫 孔 傅 .

还练得一身铁布衫功夫，

[skɪld] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
Skilled at avoiding knives and spears .

熟练 在 避免 刀具 和 长矛 .

善避刀枪。

[ˈpri:vɪəsli] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz][ˈstəʊlən] [twɪs] ,
Previously , during the time when the Nine Dragon Jade Cup was stolen twice ,

之前 , 期间 这 时间 什么时候 这 九 龙 玉 杯子 曾是 被盗 两次 ,

前在二盗九龙玉杯之时,

[hi; hi] [went] [tu; tə] [ˈselɪbreɪt] [dʒəu] - [ˈbɜ:rθdeɪ] .
He went to celebrate Zhou Yinglong's birthday .

他 去 到 庆祝 周 - 生日 .

他给周应龙去上寿,

[bɪˈhaɪnd][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai][æt; ət][ðə; ði] [ʌ:p] [ˈentrəns] ,
Behind Huang Santai at the shop entrance ,

在后面 黄 桑泰 在 这 店铺 入口 ,

在店门首黄三太的身后,

[aɪv] [met] [li] - [bɪˈfɔ:r] .
I've met Li Qihou before .

我已经 遇见 李 - 前 .

见过那李七侯,

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [spi:k] ,
Although they did not speak ,

虽然 他们 做过 不是 说话 ,

虽未交谈说话,

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [noʊn] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈremnənt] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ]
However , it was already known that he was a remnant of Huang

然而 , 它 曾是 已经 已知 那 他 曾是 一个 剩 的 黄

- [gæŋ] .
Santai's gang .

- 帮派 .

却已知他是黄三太的余党。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi][kˈwa:n] [set] [ˈfaɪər][tu; tə] [dʒəu] - [haʊs] .
At that time , Ji Quan set fire to Zhou Yinglong's house .

在 那 时间 , 季 权 放 火 到 周 - 房子 .

当时因季全放火烧了周应龙的房屋,

[ðə; ði] [θi:vz] [went] [bæk] [tu; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪər] .
The thieves went back to put out the fire .

这 窃贼 去 后退 到 放 出去 这 火 .

那些贼人回去救火,

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [wʌz; wəz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] ,
After the fire was extinguished ,

后 这 火 曾是 熄灭 ,

把火救灭之后,

[dʒəu] [ˈgæðərd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈbændɪts] ,
Zhou Yinglong gathered a group of bandits ,

周 应龙 聚集 一个 团体 的 强盗 ,

周应龙聚集众寇,

[ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtjəsənəs] [wʌz; wəz] [ˈʌpgreɪdɪd] .
The Hall of Gathering Righteousness was upgraded .

这 大厅 的 采集 义 曾是 升级 .

升了聚义厅。

[ðæt] [ˈhænsəm] [ˈbɪrdɪd] [mæn] , [ˈzuː] [ˈhuː] , [pəˈzest] [ʌnˈpærələld] [drˈvaɪn] [streŋθ] .
That handsome bearded man , Xue Hu , possessed unparalleled divine strength .
那 英俊的 留着胡子的 男人 , 薛 胡 , 拥有 无与伦比 神圣的 力量 .

那美髯公神力无敌薛虎，

[wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [baʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] -
With Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
和 鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

与小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ju] [ˈtʃiːˈlɪn] , [ðə; ðɪ] [drˈvaɪn] [prəˈtektər] , [ˈgəʊ][dʒʌŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
The four people , including Yu Qilin , the Divine Protector , Gao Jun , and others ,
这 四 人们 , 包括 于 麒麟 , 这 神圣的 保护者 , 高 俊 , 和 其他的 ,

[stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .

stood on either side .

站立 在 任何一个 边 .

玉麒麟神力太保高俊这四个人在两边站立。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːŋtaɪ][hæz; hæz] [ɡɔːn] [tuː] [faːr][ɪn] [ˈbʊliŋ] [em ˈiː] . "

" Huang Santai has gone too far in bullying me . "

" 黄 桑泰 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 . "

“黄三太欺我太甚，

[jæŋ] - [ʊd; jəd] [ˈnevər] [hæv; həv] [bɪŋ] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ] [kʌp] .
Yang Xiangwu should never have been allowed to steal the cup .

杨 - 应该 绝不 有 到过 允许 到 偷 这 杯子 .

绝不该使杨香武出来盗杯。

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈstəʊləŋ] [kʌp] [wɜːr; wər] [rɪˈtʃːrnd] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi][wʌŋ] [θɪŋ] .

If the stolen cup were returned , that would be one thing .

如果 这 被盗 杯子 是 返回 , 那 会 是 一 事物 .

盗杯还则罢了，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsiːkrətli] [hjuːˈmɪliətɪŋ] [em ˈiː] [əˈɡen] .
They are secretly humiliating me again .

他们 是 偷偷 羞辱 我 再次 .

暗中又作践我，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [swɔːrŋ] [ˈenəmi] .

We two are sworn enemies .

我们 二 是 宣誓 敌人 .

我二人誓不两立，

[ɪts] [ˈiːðər] [hɪm; ɪm][ɔːr][em ˈiː] .

It's either him or me .

它是 任何一个 他 或者 我 .

有他无我。

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɔːl] [lend] [em ˈiː][ə; eɪ][hænd] .

I hope you can all lend me a hand .

我 希望 你 能 全部 借 我 一个 手 .

众位可助我一膀之力，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] ['ʃɑːʃɪŋ] ['pri:fektʃər] [tu:; tə][faɪnd][ˈhwæn, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tai] .
Come with me to Shaoxing Prefecture to find Huang Santai .
来 和 我 到 绍兴 州 到 寻找 黄 桑泰 .

跟我到绍兴府去找黄三太，

[,ai 'ti:] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:z] [ʌn'rest] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] .
It will also cause unrest in his household .
它 将要 还 原因 动荡 在 他的 家庭 .

也闹他一个合宅不安，

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [maɪ][ˈæŋgər] . "
" Only then can I vent my anger . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 " . "

方出我这一口怨气。”

[ˈkaɪ] - [sed] :
Cai Tianhua said :
蔡 - 说 :

内有蔡天化说：

" [fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðæt] [naɪn] [ˈdrægənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] . "
" First , send someone to find out where that Nine Dragons Jade Cup is . "
" 第一的 , 发送 某人 到 寻找 出去 在哪里 那 九 龙 玉 杯子 是 " . "

“先派人探听探听那只九龙玉杯是怎么一个下落？

[ɪf] [,ai 'ti:] [ˈtru:li] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] . . .
If it truly belongs to the current emperor . . .
如果 它 真的 属于 到 这 当前的 皇帝 . . .

如要真是当今皇上之物，

[aɪm] [stiɪl] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:ŋ,tai] [wɪl] [bɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
I'm still afraid that Huang Santai will become an official .
我是 仍然 害怕的 那 黄 桑泰 将要 变得 一个 官方的 .

还怕黄三太到了当官，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
He recounted the events of the past ,
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

他把既往之事一说，

[ðɪs] ['mætər] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] [ˈʌðər] ['meɪdʒər] [dɪˈzæstər] !
This matter may lead to other major disasters !
这 事情 可能 带领 到 其他 主要的 灾难 !

这件事恐怕又生出别的大祸来！

[,ai 'ti:][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə] [teɪk] [prɪˈkɔ:ʃənz] [ɪn] [ədˈvæns] .
It is always best to take precautions in advance .
它 是 总是 最好的 到 拿 防范措施 在 进步 .

凡事总要早先防备，

[faɪnd] [aʊt]
Find out
寻找 出去

探听明白，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that this made sense .
每个人 同意 那 这 制成 感觉 .

众人齐说有理。

[dʒəu] ['lisnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [wɜ:rdz] ,
Zhou Yinglong listened to his apprentice's words ,
周 应龙 听着 到 他的 学徒的 字 ,
周应龙听徒弟之言,

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætft] [hɪz; ɪz][moʊst] [skɪld] [men] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
He immediately dispatched his most skilled men to scout ahead .
他 立即地 已派出 他的 最多 熟练 男人 到 侦察 前方 .
立刻派手下精细的人前去哨探。

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ['leɪtər] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,
过了二十余天,

[rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] .
Return and report .
返回 和 报告 .
回来禀报,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "
“庄主,

['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !
大事不好了!

[naʊ] ['hwæn, 'hwa:ŋ]['sɑ:ŋ,tai][ɪz] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [kʌps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Now Huang Santai is exchanging cups with the emperor .
现在 黄 桑泰 是 交换 杯子 和 这 皇帝 .
现在黄三太见驾交杯,

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
An imperial edict was issued .
一个 帝国 法令 曾是 发布 .

下了一道圣旨，
[ðə; ði]['dʒjɑ:ŋ'su:] ['gʌvərnər] ['ɔ:rdərd] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spætft] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] .
The Jiangsu governor ordered troops to be dispatched to capture the chieftain .
这 江苏省 州长 订购 军队 到 是 已派出 到 捕获 这 头目 .
着江苏巡抚调兵剿拿大寨主，

[,prepə'reɪfɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] ['ɜ:rlɪ] .
Preparations should be made early .
准备工作 应该 是 制成 早期的 .
须早作准备。

['hwæn, 'hwa:ŋ]['sɑ:ŋ,tai][hæd; həd][ə; eɪ] [frend]
Huang Santai had a friend
黄 桑泰 有 一个 朋友
那黄三太有一个朋友，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['pɛŋ] ['pɛŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
It was Peng Peng , the Right Vice Minister of the Ministry of Justice .
它 曾是 彭 彭 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 正义 .
乃是刑部右侍郎彭朋，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
When he was a county magistrate ,

什么时候 他 曾是 一个 县 地方法官 ,
当年做知县的时候,

[hi:; hi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ['mʌni] [bɪˈfɔːr] .
He had given him money before .

他 有 给定 他 钱 前 .
曾助过他银两。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - ['bɜːsuːt] [təˈdeɪ] ,
Huang Santai's lawsuit today ,

黄 - 诉讼 今天 ,
黄三太今日这场官司,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] ['pen] ['pen] [huː] [helpɪt] [hɪm; ɪm] .
It was all thanks to Peng Peng who helped him .

它 曾是 全部 谢谢 到 彭 彭 WHO 帮助 他 .
全是彭朋给他走动的。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [li] - [ɑːn][ə; ei] [waɪt] [hɔːrs] .
There is also Li Qihou on a white horse .

那里 是 还 李 - 在 一个 白色的 马 .
还有一个白马李七侯,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei][ˈbændɪt][frʌm; frəm][ˌdʒerˈdiː] . [kɑːm] .
He was a bandit from JD . com .

他 曾是 一个 土匪 从 京东 . com .
乃是京东的响马,

[hi:; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['wɔŋ] [sæn] [taɪ] .
He also had dealings with Wong San Tai .

他 还 有 交易 和 黄 圣 泰 .
与黄三太也有来往,

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [wɪð; wɪθ] ['pen] [ɡɔːŋ] .
He is now with Peng Gong .

他 是 现在 和 彭 锣 .
他现今跟彭公,

[ðə; ðɪ] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] .
The officers and soldiers will arrive soon .

这 警官 和 士兵 将要 到达 很快 .
不久官兵必到。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] .
Upon hearing this , Zhou Yinglong

之上 听力 这 , 周 应龙
周应龙听了此言,

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['æŋɡrɪ] .
I was both anxious and angry .

我 曾是 两个都 焦虑的 和 生气的 .
又急又气,

[hi:; hi][hæd; həd][naʊ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had no soldiers under his command .

他 有 不 士兵 在下面 他的 命令 .
他手下又没有兵马,

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [wʌt] [prəˈfaʊnd] [ˈɪnˌsaɪts] [ðeɪ] [hæd; həd] .
He then asked the bandits what profound insights they had .

他 然后 问 这 强盗 什么 深刻的 洞察 他们 有 .
便问众寇有何高论？

[wʊ:] [taɪ'ɑ:n] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blu:] - ['herd] ['laɪən][ɪn'saɪd] :
Wu Taishan said that there was a blue-haired lion inside :

吴 泰山 说 那 那里 曾是 一个 蓝色的 - 头发 狮子 里面 :

内有青毛狮子吴太山说：
" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju: 'es] . "
" Chief , there's no need to make things difficult for us . "
" 首席 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 我们 . "

“大寨主不必为难。
[maɪ][pɜ:rp(ə)] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ɪn] ['hi:nən] .
My Purple Mountain is in Henan .
我的 紫色的 山 是 在 河南 :

河南有我那座紫金山，
[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [naʊ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ['gæðərd] .
There are now four or five hundred people gathered .
那里 是 现在 四 或者 五 百 人们 聚集 :

现聚集四五百名喽
[ˈsoʊldʒərz] .
Soldiers .
士兵 :

兵。
[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [wɪʃ] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:rθdeɪ] .
I've come to wish my elder brother a happy birthday .
我已经 来 到 希望 我的 长老 兄弟 一个 快乐的 生日 :

我来给兄长祝寿，
[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou][sʌm; səm] [swɔ:rn] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
There were also some sworn brothers in the mountain stronghold .
那里 是 还 一些 宣誓 兄弟 在 这 山 据点 :

山寨还有些结拜兄弟，
[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [tæn] - , [ðə; ði][ˈgoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] .
The first one is called Tang Zhigu , the Golden - Eyed Camel .
这 第一的 一 是 称为 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 :

头一个叫金眼骆驼唐治古，
[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz] [neɪmd] [jæn] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən] .
The second one is named Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion .
这 第二 一 是 命名 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 :

二名叫火眼狻猊杨治明，
[ðə; ði][θɜ:rd] [wʌn][ɪz] [neɪmd] [wu:] ['du:ou] , [ðə; ði] [twɪn] ['tʃi:'lɪn] .
The third one is named Wu Duo , the Twin Qilin .
这 第三 一 是 命名 吴 二人组 , 这 双 麒麟 :

三名叫双麒麟吴铎，
[ðə; ði] [fɔ:r] [wɜ:r; wər] [neɪmd] - .
The four were named Bingxiezhi Wufeng .
这 四 是 命名 - 五峰 :

四名叫并獬豸武峰。
[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [pæk] [ʌp][ðə; ði] ['væljuəblz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
It would be better to pack up the valuables in the house .
它 会 是 更好的 到 盒 向上 这 贵重物品 在 这 房子 :

莫若收拾宅内细软，
[ðeɪ] [went] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
They went to Zijin Mountain to recruit soldiers and horses .
他们 去 到 紫金 山 到 招募 士兵 和 马匹 :

到紫金山招军买马，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[ðæt] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] ['kaʊntləs] ['perələs] [piːks] .
That mountain has countless perilous peaks .
那座山 有 无数 危险的 高峰 .

那座山有万峰之险，

[ɪf] [greɪt] [θɪŋz] [kʌm] [truː] ,
If great things come true ,
如果 伟大的 事物 来 真的 ,

大事若成，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [juː; jʊ] ['feɪməs] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
It can make you famous all over the world .
它 能 制作 你 著名的 全部 超过 这 世界 .

可以扬名天下，

[ðə; ðɪ] [faʊn'deɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] ['dɑːmɪnənt] ['daɪnəsti] .
The foundation of a powerful and dominant dynasty .
这 基础 的 一个 强大的 和 主导的 王朝 .

图王霸之基业。

" [hæn] [jəu] , [ðə; ðɪ] - [sɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['paɪθɑːn] , - [sed] . . . "
" Han Shou , the ' Sword of the Python , ' said . . . "
" 韩 守 , 这 - 剑 的 这 Python , - 说 . . . "

“并力蟒韩寿说:”

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[lets] [goʊ] [ʌp] [tuː; tə] [maɪ] [oʊvər'groʊn] ['maʊnt(ə)n] .
Let's go up to my overgrown mountain .
我们来吧 去 向上 到 我的 长得太茂盛了 山 .

就上我的荒草山。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

['brʌðər] , [juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ](ə)n] .
Brother , you don't need to be in a difficult position .
兄弟 , 你 不 需要 到 是 在 一个 难的 位置 .

兄长你不必为难，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɔːlsəʊ] [faɪnd] ['refjuːdʒ] [ɑːn] [maɪ] - ['maʊnt(ə)n] .
You can also find refuge on my Beiqiu Mountain .
你 能 还 寻找 避难所 在 我的 - 山 .

上我那座北邱山也可以存身。

[ðə; ðɪ] ['bændɪts] [hæd; həd] ['dɪfərɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
The bandits had differing opinions .
这 强盗 有 不同 意见 .

“众寇纷纷议论不一。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:”

[ɪˈstiːmd] [ˈtʃiːftənz] ,
Esteemed chieftains ,
尊敬的 酋长们 ,

列位寨主，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɑːmd] [baɪ] [ˈlðər] .
I have been harmed by others .
我 有 到过 受到伤害 经过 其他的 .

我今被他人所害，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læst] [rɪˈzɔːrt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

不得已而为之，

[ˈhævɪŋ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] ,
Having occupied the mountain stronghold ,
拥有 占领 这 山 据点 ,

既占了山寨，

[rɪˈvendʒ] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
Revenge is necessary .
复仇 是 必要的 .

必要报仇。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhæpən] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [li] - [ænd; ənd] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
If you happen to encounter Li Qihou and Peng Peng ,
如果 你 发生 到 遇到 李 - 和 彭 彭 ,

众位如遇见李七侯与彭朋，

[meɪk] [ʃʊr] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Make sure to capture him .
制作 当然 到 捕获 他 .

务必将他拿住，

[əˈvendʒ] [em ˈiː] .
Avenge me .
报仇 我 .

替我报仇雪恨。

" [ˈevriwʌn] [əˈgriːz] [ðæt] [ðɪs] [meɪks] [sens] . " "
Everyone agrees that this makes sense . " "
" 每个人 同意 那 这 制作 感觉 . " "

“众人齐说有理。

[ðoʊz] [ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Those people should say goodbye .
那些 人们 应该 说 再见 .

那些人该告辞的，

[ðen] [ðeɪ] [left] .
Then they left .
然后 他们 左边 .

也就走了。

[ɰəʊ] [pækt] [hɪz; ɪz] [ˈvæljuəblz] .
Zhou Yinglong packed his valuables .
周 应龙 包装 他的 贵重物品 .

周应龙收拾好细软之物，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
That is , bringing family members and a group of people .
那 是 , 带来 家庭 成员 和 一个 团体 的 人们 .

即带家人与一千人等，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhaʊzɪz] .
They set fire to the houses .
他们 放 火 到 这 房屋 .

放火烧了房舍，

[ðen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhiːnən] .
Then we arrived at Zijin Mountain in Henan .
然后 我们 到达的 在 紫金 山 在 河南 .

便到了河南紫金山。

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][flæg][ænd; ənd] [riˈkruːtɪd] [ˈsoʊldʒərz] [raɪt] [hɪr] .
They set up a flag and recruited soldiers right here .
他们 放 向上 一个 旗帜 和 招募 士兵 正确的 这里 .

就在此处立旗招兵，

[fɔːr] [tiːmz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪʃənz] .
Four teams were dispatched to various locations .
四 团队 是 已派出 到 各种各样的 地点 .

派了四路头目前往各处，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [rɑːb] [ˈmɜːtʃənts] [ɑːn] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
Or they might rob merchants on rivers and lakes .
或者 他们 可能 抢 商人 在 河流 和 湖泊 .

或在江湖水面抢劫客商。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstrɔːŋhəʊld] .
He is the chief of the stronghold .
他 是 这 首席 的 这 据点 .

他是大寨主，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪˈlev(ə)n] [ˈlɪdər] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There were eleven leaders in total .
那里 是 十一 领导人 在 全部的 .

共有十一位头目。

[tʃiːf] [dʒəu]
Chief Zhou Yinglong ,
首席 周 应龙 ,

大寨主周应龙，

[ˈsekənd] [pleɪs] : [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wuː] [taɪˈɑːn]
Second place : Green - haired Lion Wu Taishan
第二 地方 : 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山

第二名青毛狮子吴太山，

[ðə; ðɪ][θɜːrd] - [ˈræŋkt] [æks] - [wiːldɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][fæn] [ˈtʃen] .
The third - ranked axe - wielding general is Fan Cheng .
这 第三 - 排名 斧头 - 挥舞 一般的 是 扇子 程 .

第三名大斧将樊成，

[fɔːrθ] [pleɪs] : [red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)] [mɑː] -
Fourth place : Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
第四 地方 : 红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

第四名赤发灵官马道青，

[fɪfθ] [pleɪs] : [daɪ] [ˈtʃen] , [ðə; ðɪ] [pleɪɡ] [ɡɑːd] .
Fifth place : Dai Cheng , the Plague God .
第五 地方 : 戴 程 , 这 瘟疫 上帝 .

第五名赛瘟神戴成，

[sɪksθ] [pleɪs] : [tæŋ] - , [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)]
Sixth place : Tang Zhigu , the Golden - Eyed Camel
第六 地方 : 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼

第六名金眼骆驼唐治古，

[ˈsev(ə)nθ] [pleɪs] : [jæn] [dʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ði] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] .
Seventh place : Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion .
第七 地方 : 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 :
第七名火眼狻猊杨治明,

[eɪtθ] [pleɪs] : [wu:] [ˈduːoʊ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈtʃiːˈlɪn]
Eighth place : Wu Duo , the Double Qilin
第八 地方 : 吴 二人组 , 这 双倍的 麒麟
第八名双麒麟吴铎,

[naɪnθ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ˈziː] [dʒiː] [wu:] [ˈfɛŋ] ,
Ninth place and Xie Zhi Wu Feng ,
第九 地方 和 谢 智 吴 冯 ,
第九名并獬豸武峰,

[ˈkaɪ] - , [ˈræŋkt] [tenθ] .
Cai Tianhua , ranked tenth .
蔡 - , 排名 第十 :
第十名蔡天化,

[ɪˈlev(ə)nθ] [pleɪs] : [dʒeɪd] [ˈbjʊːti] [hæŋ] [ʃɑːn; ʃæn] .
Eleventh place : Jade Beauty Han Shan .
第十一 地方 : 玉 美丽 韩 山 .
第十一名玉美人韩山。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] [ˈruːθləs] [jæn] [ˈtʃʌŋ] .
In addition , there is the ruthless Yang Chun .
在 添加 , 那里 是 这 无情 杨 春 :
此外还有红眼狼杨春,

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉,

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl] [diːˈju] [ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[,eɪtʃjuːˈei] [ˈtʃɑː] [wɪl] [brɪŋ] [diːˈju] [maʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 :
花叉将杜茂,

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˌfɪfˈtiːn] [ɪn] [ˈtoʊt(ə)] .
There are fifteen in total .
那里 是 十五 在 全部的 :
一共十五位。

[ˈevriwʌn] [bəːnd] [ˈɪnsens] ,
Everyone burned incense ,
每个人 烧伤 香 ,
大家焚了香,

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [waɪn] ,
After drinking the blood wine ,
后 喝 这 血 葡萄酒 ,
饮了血酒,

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈkwɪər] [ˈevriwɛr] .
They sent people to inquire everywhere .
他们 发送 人们 到 查询 到处 :
派人各处探听。

[ˈæftər][ðə; ði] [nu:] [jɪr] ,
After the New Year ,
后 这 新的 年 ,

过了新年，

[ðeɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prəˈmoʊtiɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
They learned that Peng Peng had been promoted to Governor of Henan .
他们 学习 那 彭 彭 有 到过 推广 到 州长 的 河南 .

探听得彭朋已升任河南巡抚。

[wuː][kuːiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektjər]
Wu Kui , the prefect of Kaifeng Prefecture
吴 奎 , 这 长官 的 开封 州

开封府知府武奎，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒəu] - [swɔːrŋ] [ˈbrʌðər] .
He was Zhou Yinglong's sworn brother .
他 曾是 周 宣誓 兄弟 .

乃是周应龙的拜弟，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [hɪr] .
He secretly plotted here .
他 偷偷 绘制 这里 .

他这里暗设计谋，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [pæst] [ˈrɒŋz] .
I want to avenge my past wrongs .
我 想 到 报仇 我的 过去的 错误 .

要报前仇。

[ðɪs] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [mɑː] - , [frʌm; frəm] [juːɑːntɒŋ] [ˈtemp(ə)]
This old Taoist priest , Ma Daoyuan , from Yuantong Temple
这 老的 道教 牧师 , 马 从 元桐 寺庙

这元通观的老道马道元，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [θiːf] .
He was originally a wicked thief .
他 曾是 起初 一个 邪恶 贼 .

本来是个万恶之贼。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [li] - [ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [greɪ] [kloʊθ] [roʊb] .
Today I saw Li Qihou wearing a thin gray cloth robe .
今天 我 锯 李 穿着 一个 薄的 灰色的 布 长袍 .

今日瞧见李七侯身穿细灰布单袍，

[wer] [ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [kloʊθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布靴子，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[blæk] [bɪrd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [wʌz; wəz] ['sætɪsfaid] .
The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 :
二目神光满足。

[mɑ:] - [sæt] [bɪ'loʊ] .
Ma Daoyuan sat below .
马 - 卫星 以下 :
马道元坐在下边，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)] ['sə:neɪmz] ? "
" What are your honorable surnames ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 ? "
“二位尊姓？”

[ˈpɛŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʃi:] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['^erɪt][sæn] . "
" His surname is Shi , and his given name is Dou San . "
" 他的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 斗 圣 . "
“姓十名豆三，

[hi; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [sɪlk] .
He made a living by selling silk .
他 制成 一个 活的 经过 销售 丝绸 :
卖绸缎为生。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ænd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃi:] . "
" My surname is Li and my given name is Qi . "
" 我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 齐 . "
“我姓李名七。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :
那马道元说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,
“朋友，

" [ɑ:nt] [ju; jʊ] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:rsməŋ] ? "
" Aren't you Li Qihou , the White Horseman ? "
" 不是 你 李 - , 这 白色的 骑手 ? "
你不是白马李七侯吗？ ”

[ˈmæstər] [li] ['lɪsnd]
Master Li listened
掌握 李 听着
李爷听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] [ˈdɑːəu][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ] ! "
" **Master Dao has a good eye !** "
" 掌握 道 有 一个 好的 眼睛 ! "

“道爷好眼力！

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [neɪm] [ɪz] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] [ˈmɑːrkwɪs] .
My humble name is Li Qihou , the White Horse Marquis .
我的 谦逊的 姓名 是 李 - , 这 白色的 马 侯爵 .

在下的微末贱名是白马李七侯，

[haʊ] [dɪd][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [noʊ] [ðɪs] ?
How did Your Excellency know this ?
如何 做过 你的 阁下 知道 这 ?

尊驾如何知道？

" [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈsɔːrsərər] [sɔː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] . "
" **The evil sorcerer saw it was him .** "
" 这 邪恶的 巫师 锯 它 曾是 他 . "

“恶法师见是他，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便站起身来说:”

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

二位坐着，

[aɪ] [biː; bi] [raɪt] [bæk] [wen] [aɪ][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
I'll be right back when I go to the back .
患病的 是 正确的 后退 什么时候 我 去 到 这 后退 .

我到后面去去就来。

" [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [left] [li] - . "
" **The old Taoist priest left Li Qihou .** "
" 这 老的 道教 牧师 左边 李 - . "

“老道离了李七侯，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ɔːf][jʊr; jər] [ˈdaʊɪst] [roʊb] .
Go to the back and take off your Taoist robe .
去 到 这 后退 和 拿 离开 你的 道教 长袍 .

到后边把道袍脱下来，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [ˈfoʊldɪŋ] [naɪf] [ɔːf] .
Then take the folding knife off .
然后 拿 这 折叠式的 刀 离开 .

再把折铁刀摘下来，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon arriving at the front courtyard ,
之上 抵达 在 这 正面 庭院 ,

到了前边院内，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[aɪ] [sə:tʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
I searched high and low , but found nothing .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 .

踏破铁鞋无觅处，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['efərt] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费工夫。

[li] - ,
Li Qihou ,
李 - ,

李七侯，

[ju:; jʊ] [tu:] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] !
You two won't escape !
你 二 惯于 逃脱 !

你二人休想逃走！

" [li] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:rsməŋ] , [tʌkt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɪn] . "
" Li Qihou , the White Horseman , tucked his clothes in . "
" 李 - , 这 白色的 骑手 , 塞进去 他的 衣服 在 . "

“白马李七侯把衣服掖起来，

[hi; hi] [dru:] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He drew the single - edged sword .
他 画 这 单身的 - 边缘 剑 .

抽出那单刀，

[ðeɪ] ['dɑ:rtɪd] [aʊt'saɪd] .
They darted outside .
他们 飞镖 外部 .

窜至外边。

[ðə; ði] [reɪn] [stɔ:pt] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
The rain stopped at that moment .
这 雨 停止 在 那 片刻 .

此时雨亦住了，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][naɪn] - [deɪ] ['pɪriəd] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .
There is a 9 - day period in the heavens .
那里 是 一个 9 - 天 时期 在 这 天 .

天有已正。

[li] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
Li Qihou swung his sword and slashed .
李 - 摇摆 他的 剑 和 削减 .

李七侯抡刀就砍，

[mɑ:] - ['hɜ:ɾɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Ma Daoyuan hurriedly helped him back .
马 - 匆匆 帮助 他 后退 .

马道元急架相还，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The two men started fighting in the courtyard .
这 二 男人 开始 斗争 在 这 庭院 .
二人在院中动手。

[li] - [æskt] :
Li Qihou asked :
李 - 问 :
李七侯问:“

[waɪld] [roʊd] !
Wild road !
荒野 路 !
野道!

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
你是哪里人氏?

[wʌt] [grʌdʒ] [du:][aɪ] , [li] , [hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I , Li , have against you ?
什么 怨恨 做 我 , 李 , 有 反对 你 ?
我李某与你有何仇恨,

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [em 'i:] !
You have to tell me !
你 有 到 告诉 我 !
你要说来!

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :
“马道元说:”

[li] - !
Li Qihou !
李 - !
李七侯!

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Ma and my given name is Daoyuan .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓马名道元,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['i:v(ə)] [meɪdʒ] " .
His nickname is " Evil Mage " .
他的 昵称 是 " 邪恶的 法师 " .
绰号人称恶法师。

[ju:; jʊ] , [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [keɪs] , [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [wɪð; wɪθ][hwæn, 'hwɑ:ŋ][sɑ:n'taɪ]
You , in the former case , stole the Nine Dragon Jade Cup with Huang Santai
你 , 在 这 以前的 案件 , 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 和 黄 桑泰
[æt; ət] - ['mænər] .
at Bixia Manor .
在 - 庄园 .
你前者在避侠庄与黄三太盗九龙玉杯,

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] .
I knew it was you .
我 知道 它 曾是 你 .
我就知道你。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ;

今日来此，

[wi:l] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
We'll take you to Zijin Mountain .
出色地 拿 你 到 紫金 山 .

拿住你送到紫金山，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

把你碎尸万段，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ðɪ] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mæsɪz] .
To vent the hatred of the masses .
到 发泄 这 仇恨 的 这 群众 .

以泄众人之恨。

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[mʌŋks] [kə'mɪt] [æktɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ə'genst] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] ['riːz(ə)n] .
Monks commit acts that are against heaven and reason .
僧侣 犯罪 行为 那 是 反对 天堂 和 原因 .

出家人作伤天害理之事。

[wʌt] [ə; eɪ][waɪld] [roʊd] !
What a wild road !
什么 一个 荒野 路 !

好野道!

[aɪl] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ]['æftər] [aɪv] [gɔːt][juː; jʊ] .
I'll talk to you after I've got you .
患病的 讲话 到 你 后 我已经 得到 你 .

拿住你再说。

" [hiː; hi] [wiːldɪd] [ðə; ðɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spiːd] . "
" He wielded the single - edged sword with lightning speed . "
" 他 挥舞 这 单身的 - 边缘 剑 和 闪电 速度 . "

“把单刀使动如飞，

[məː] - ['foʊldɪŋ] ['aɪərən] [naɪf] [wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ] [ɪn'kredəbli] [ɪ'luːsɪv] .
Ma Daoyuan's folding iron knife was also incredibly elusive .
马 - 折叠式的 铁 刀 曾是 还 难以置信 难以捉摸的 .

马道元的折铁刀也是神出鬼没。

[li] - [wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] [frʌm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] .
Li Qihou was panting heavily from exhaustion .
李 - 曾是 喘息 重度 从 疲惫 .

李七侯累得吁吁带喘，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之际，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd] [gert] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , someone knocked on the side gate and said :
突然 , 某人 敲门 在 这 边 门 和 说 :

忽听角门有人叫门说:”

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Open the door .
打开 这 门 :

开门来，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] !
Open the door !
打开 这 门 !

开门来！

[li] - [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Li Qihou is in a dilemma .
李 - 是 在 一个 困境 :

“李七侯正在为难，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心想:”

[nɑːt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 !

不好！

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θɪ:vz] [ɑːr; ər] [bæk] !
The remaining thieves are back !
这 其余的 窃贼 是 后退 !

贼人余党又来了！

['θɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

“想着，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说:”

['treɪtər] ,
Traitor ,
叛徒 ,

奸贼，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [rɑːb] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn'saɪd] [jɔːr; jər] ['temp(ə)] .
You dare to block the road and rob officials inside your temple .
你 敢 到 堵塞 这 路 和 抢 官员 里面 你的 寺庙 :

你庙内竟敢拦路劫官。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

“话未说完，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [kɛɪm] [ɪn] .
Several people came in .
一些 人们 来了 在 .

进来数人。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ˈbændɪts] ; [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt]
Chapter 41 : Questioning the Truth Leads to the Capture of Bandits ; Private Visit
章 - : 提问 这 真相 线索 到 这 捕获 的 强盗 ; 私人的 访问

[tuː; tə] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈfɪgjəz] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [keɪs]
to Powerful Figures Due to a Case
到 强大的 数据 到期的 到 一个 案件

第四十一回 问真情拿获贼寇 因案件私访豪强

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] - [ænd; ɛnd][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈsɔːrsərər] [mɑː] - ,
It is said that Li Qihou and the evil sorcerer Ma Daoyuan ,
它 是 说 那 李 - 和 这 邪恶的 巫师 马 - ,

话说李七侯与恶法师马道元二人，

[tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][ækt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
To carry out the act inside the temple .
到 携带 出去 这 行为 里面 这 寺庙 .

在庙内动手，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Suddenly , a dozen or so officials entered from outside the temple .
突然 , 一个 打 或者 所以 官员 进入 从 外部 这 寺庙 .

忽见从庙外进来十几个官人，

[ðə; ði][wʌn][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [hɔːrs] ,
The one leading the horse ,
这 一 领导 这 马 ,

头前那个拉着马的，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈlætɪtuːd] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子

五品顶戴，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ˈdræɡən][məʊˈtiːfs] ,
Wearing a grey silk robe with eight dragon motifs ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 和 八 龙 图案 ,

身穿灰宁绸八团龙的单袍，

[ˈwer] [ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈwerɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[əˈraʊnd] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约半百以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [red] .
His face was flushed red .
他的 脸 曾是 酡 红色的 .

赤红脸。

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈpɛŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌnlɔŋ] .
This person's surname is Peng , and his given name is Yunlong .
这 人的 姓 是 彭 , 和 他的 给定 姓名 是 云龙 .

此人姓彭名云龙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈɡæɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] .
He was the garrison commander of Kaifeng Prefecture .
他 曾是 这 驻军 指挥官 的 开封 州 .

乃是开封府抚标守备，

[təˈdeɪ] [aɪm] [ˈbrɪŋɪŋ] [ten] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Today I'm bringing ten officers and soldiers .
今天 我是 带来 十 警官 和 士兵 .

今日带十名官兵，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
Two people ,
二 人们 ,

两个跟人，

[ðə; ðɪ] [nuː] [ˈɡʌvərnər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
The new governor has come to receive him .
这 新的 州长 有 来 到 收到 他 .

来接新任的巡抚大人。

[ðɪs] [ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [skaʊt] .
This is as a scout .
这 是 作为 一个 侦察 .

这是作为哨探，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [send] [ˈsʌmwʌn] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Then he would send someone back with a message .
然后 他 会 发送 某人 后退 和 一个 信息 .

如接着便打发人回去送信，

[əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] - [ɑːr; ər] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈgetɪŋ] [tuː; tə] [noʊ] [ðer; ðər] [sjuˈpiəriəz] .
Officials in Hecheng are good at getting to know their superiors .
官员 在 - 是 好的 在 获得 到 知道 他们的 上级 .

合城的官员好接上司。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː] [reɪnd] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Because it rained halfway there ,
因为 它 下雨了 半 那里 ,

因半路遇雨，

[aɪm] ['θɜːrsti] [ə'gen] .
I'm thirsty again .
我是 渴 再次 :

又渴了,

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['temp(ə)] ['waːntɪŋ] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [tiː] .
I came to this temple wanting a bowl of tea .
我 来了 到 这 寺庙 想要 一个 碗 的 茶 :

来至这庙内想要喝碗茶。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðem; ðəm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] [ɪn'saɪd] .
He heard them making a move inside .
他 听到 他们 制作 一个 移动 里面 :

他听里边动手,

[kɪk] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən] .
Kick the door open .
踢 这 门 打开 :

把门踢开,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] .
I saw a Taoist priest fighting with a strong man .
我 锯 一个 道教 牧师 斗争 和 一个 强的 男人 :

瞧见一个道人与一位壮士动手。

[ðoʊz] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] [sed] :
Those officers and soldiers said :
那些 警官 和 士兵 说 :

那些官兵人等说:

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ə'tæk] ?
Why did you attack ?
为什么 做过 你 攻击 ?

“你们为什么动手呢？”

[li] - [ʌv; əv] [baɪmə] [sed] :
Li Qihou of Baima said :
李 - 的 白马 说 :

白马李七侯说:

" ['evriwʌn] , [kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðɪs] [θiːf] ! "
" Everyone , come and catch this thief ! "
" 每个人 , 来 和 抓住 这 贼 ! "

“众位快来拿这贼人。

[eɪ 'em][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] ['pen] .
am with the newly appointed Governor Peng .
是 和 这 新 任命 州长 彭 :

我是跟新任巡抚彭大人的,

[kʌm] ['kwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !

你们快来,

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The master is currently in the east wing .
这 掌握 是 现在 在 这 东方 翼 :

大人现在东配房内。 ”

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] ['pen] [jʌnlɔŋ] [hɜːrd] [ðɪs] .
The garrison commander Peng Yunlong heard this .
这 驻军 指挥官 彭 云龙 听到 这 :

那守备彭云龙听见,

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !

大吃一惊！

[fɜ:rst] , [gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə] [b:rd] ['pen] .
First , go to the east wing to pay respects to Lord Peng .
第一的 , 去 到 这 东方 翼 到 支付 尊重 到 主 彭 .

先到东配房内给彭公施礼，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði]['souldʒərz]['oʊvə] .
Then he called the soldiers over .
然后 他 称为 这 士兵 超过 .

然后又把兵丁叫了过来。

['pen] [gɒŋzɛŋ] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Peng Gongzheng was anxious .
彭 工正 曾是 焦虑的 .

彭公正着急，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei][mæn][ɪn] [ə'fɪ(ə)] [roʊbz] ['entərd] .
Suddenly , a man in official robes entered .
突然 , 一个 男人 在 官方的 长袍 进入 .

忽见一个穿官服的进来，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - .
He claimed to be the garrison commander of Fubiao .
他 声称 到 是 这 驻军 指挥官 的 - .

口称是抚标守备，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [gri:ts] [jɔ:; jər] ['eksələnsi] .
"**This humble servant greets Your Excellency .**"
" 这 谦逊的 仆人 问候 你的 阁下 . "

“卑职给大人请安。”

['pen] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gʊd] !
"**good !**
" 好的 !

“好！

[ju:; jʊ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] .
You rushed to the courtyard .
你 匆忙 到 这 庭院 .

你急速到院中，

[si:z] [ðæt] ['daʊɪst] [pri:st] .
Seize that Taoist priest .
抢占 那 道教 牧师 .

把那道人拿住。”

['pen] [jʌnlɒŋ] [ðen] [tʌkt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɪn] .
Peng Yunlong then tucked his clothes in .
彭 云龙 然后 塞进去 他的 衣服 在 .

彭云龙便把衣服一掖，

[drɔ:] [aʊt] [ðə; ði] ['tai'piŋ] [sɔ:rd] .
Draw out the Taiping sword .
画 出去 这 太平 剑 .

拉出太平刀来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst] [pri:st] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好万恶的道人，

[dəʊnt] [bi:; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[mɑ:] - ['ʃaʊtɪd] :
Ma Daoyuan shouted :
马 - 喊叫 :

马道元喊说：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] , [ju:; jʊ] ['feɪmləs] [θɪŋ] ! "
" You just wait and see , you shameless thing ! "
" 你 只是 等待 和 看 , 你 不要脸 事物 ! "

“你等好不要脸，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər]['keɪpəb(ə)l] .
Some of them are capable .
一些 的 他们 是 有能力的 .

有几个人是有能耐的。”

[hi:; hi] ['brændɪʃt] [ðə; ði] [naɪf] .
He brandished the knife .
他 挥舞 这 刀 .

他把刀一摆，

[goʊ] [i:st] [ðen] [west] ,
Go east then west ,
去 东方 然后 西方 ,

行东就西，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

['i:v(ə)n] [li] - [ænd; ənd] ['pen] [jʌnlɔŋ] [kɑ:nt] [du:][aɪ 'ti:] !
Even Li Qihou and Peng Yunlong can't do it !
甚至 李 - 和 彭 云龙 不能 做 它 !

连李七侯与彭云龙二人都行不了！

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] , ['pen] [gɔ:ŋ] [sed] :
Standing in the east wing , Peng Gong said :
常设 在 这 东方 翼 , 彭 锣 说 :

彭公站在东配房内说：

" [nʊʊ][wʌŋ] [nʊʊz] , "
" No one knows , "
" 不 一 知道 , "

“无知道人，

[ɪts] ['tru:li] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
It's truly despicable .
它是 真的 卑鄙 .

着实可恶，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] ?
Why don't you officers and soldiers go over there ?
为什么 不 你 警官 和 士兵 去 超过 那里 ?

你们官兵何不过去

[faɪt] [hɪm; ɪm] .
Fight him .
斗争 他 .

与他动手。”

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ten] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Among those ten officers and soldiers ,
之中 那些 十 警官 和 士兵 ,

那十个官兵之内，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ʃaʊtɪd] :
One of them shouted :
一 的 他们 喊叫 :

有一个哇呀呀一声喊嚷说：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] ['daʊɪst] ! "
" What a thieving Taoist ! "
" 什么 一个 盗窃 道教 ! "

“好一个贼道！

[ðɪs] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɒliŋ] ['tæktɪk] .
This is too much of a bullying tactic .
这 是 也 很多 的 一个 欺凌 战术 .

欺人太过，

" [wɑ:tʃ] [ˌem 'i:] [end] [jɜr; jər] [laɪf] ! "
" Watch me end your life ! "
" 手表 我 结尾 你的 生活 ! "

看我结果你的性命！ ”

[ðə; ðɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] , [wen] [pʊld] [aʊt] , [ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [eg] .
The single whip , when pulled out , is as thick as a chicken egg .
这 单身的 鞭 , 什么时候 拉 出去 , 是 作为 厚的 作为 一个 鸡 蛋 .

拉出单鞭有鸡子粗，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [θri:] [fi:t] [tu:] [ɪntʃɪz] [lɒ:ŋ] .
It is three feet two inches long .
它 是 三 脚 二 英寸 长的 .

长有三尺二寸，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [pjʊr] [sti:l] .
It is made of pure steel .
它 是 制成 的 纯的 钢 .

乃是纯钢打造的，

[ˌaɪ 'ti:] [weɪz] ['θɜ:rtɪ] - [sɪks][dʒɪn] .
It weighs thirty - six jin .
它 重量 三十 - 六 斤 .

重三十六斤。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
This person is nine feet tall .
这 人 是 九 脚 高 的 。

此人身高九尺，

[brɔ:d] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀阔腰圆，

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ，

头戴官帽，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɑ:rmə] ,
Wearing armor ,
穿着 盔甲 ，

身穿号铠，

[blu:] [roʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ，

青中衣，

[blu:] [klɔ:θ] [grɪp][ˈtaɪgə] [bu:ts] ,
Blue cloth grip tiger boots ,
蓝色的 布 紧握 老虎 靴子 ，

青布抓地虎快靴，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pa:t] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 。

面如锅底，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ，

黑中透亮，

[braɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [blæk] ,
Bright with a hint of black ,
明亮的 和 一个 暗示 的 黑色的 ，

亮中透黑，

[θɪk] , [ˈʌpraɪt] [ˈaɪ,braʊz]
Thick , upright eyebrows
厚的 ， 直立 眉毛

粗眉直立，

[ˈtaɪgə] [aɪz] [waɪd][ˈoʊpən] .
Tiger eyes wide open .
老虎 眼睛 宽的 打开 。

虎目圆翻。

[hi;; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his whip and said :
他 挥舞 他的 鞭 和 说 。

他一摆手中鞭说：

“ [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [θɪ:f] ,
“ **The wicked thief ,**
“ 这 邪恶 贼 ，

“恶贼盗，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ə'bilətɪz] ?
What are your abilities ?
什么 是 你的 能力 ?

你有什么能？ ”

[,aɪ 'ti:] [hɪts] [ðə; ðɪ][tɑ:p][ʌv; əv][jʊr; jər] [hed] [wʌns] .
It hits the top of your head once .
它 点击量 这 顶部 的 你的 头 一次 .

照定头顶就是一下，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest quickly stepped aside .
这 老的 道教 牧师 迅速地 步 旁边 .

老道急忙闪开。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['pi:p(ə)] .
He saw that there were many people .
他 锯 那 那里 是 许多 人们 .

他见人多，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He wanted to escape .
他 通缉 到 逃脱 .

自己想要逃走，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'gen] .
Unfortunately , he was surrounded by the three of them again .
很遗憾 , 他 曾是 包围 经过 这 三 的 他们 再次 .

无奈又被他三人围住。

[mɑ:] - [br'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Ma Daoyuan became anxious .
马 - 成为 焦虑的 .

马道元急了，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ][ˈbroʊkən][ˈaɪərn] [naɪf] [ænd; ɐnd] [eɪmd] [,aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɜ:rlɪ] [blæk] [mæn] ,
He swung the broken iron knife and aimed it at the burly black man ,
他 摇摆 这 破碎的 铁 刀 和 旨在 它 在 这 魁梧的 黑色的 男人 ,
[dɪ'livərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] !
delivering a single blow !
运送 一个 单身的 吹 !

抡折铁刀照定黑大汉就是一刀！

[ðə; ðɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
The burly man met him with a whip .
这 魁梧的 男人 遇见 他 和 一个 鞭 .

被那大汉用鞭往上一迎，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [ðə; ðɪ][ˈbroʊkən][ˈaɪərn] [naɪf] [ə'weɪ] .
He knocked the broken iron knife away .
他 敲门 这 破碎的 铁 刀 离开 .

把那折铁刀磕飞。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [fled] ['westwərd] .
The old Taoist priest fled westward .
这 老的 道教 牧师 逃亡 向西 .

老道往西窜去，

[li] - [stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] .
Li Qihou stabbed him in the back .
李 - 刺伤 他 在 这 后退 .

被李七侯一刀背，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [slæft] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] .
It was slashed on the shoulder .
它 曾是 削减 在 这 肩膀 .

砍于肩头之上。

[ðə; ði] [ˈbɜːrli] [mæn] [kɪkt] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [niː] .
The burly man kicked the thief in the knee .
这 魁梧的 男人 踢 这 贼 在 这 膝盖 .

那大汉一腿踢在贼道膝骨上，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [kʌt] .
The Taoist priest stepped forward and made a cut .
这 道教 牧师 步 向前 和 制成 一个 切 .

道人往前一裁，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

摔于就地。

[ˈpɛŋ] [jʌnlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [went] [ˈoʊvər] .
Peng Yunlong and the officers and soldiers went over .
彭 云龙 和 这 警官 和 士兵 去 超过 .

彭云龙与官兵过去，

[taɪ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌp] .
Tie the Taoist priest up .
领带 这 道教 牧师 向上 .

把道人捆上。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wɒts] [jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [juː; jʊ][bɪg] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] ? "
" What's your surname , you big , dark - skinned man ? "
" 是什么 你的 姓 , 你 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 ? "

“那黑大汉你姓什么？ ”

[ðə; ði] [ˈbɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈɡriːtɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The burly , dark - skinned man came over and greeted the official .
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 来了 超过 和 问候 这 官方的 .

那黑大汉过来给大人请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [tʃæŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈfɪŋ] .
My surname is Chang and my given name is Xing .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 邢 .

“我姓常名兴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His name was Jizu .
他的 姓名 曾是 - .

号叫继祖，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][maɪ] [tɔːl] [ˈstætʃər] ,
Because of my tall stature ,
因为 的 我的 高的 身材 ,

因我身躯高大，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈtaʊər] .
It is also known as the Iron Tower .
它是 还 已知 作为 这 铁 塔 。

别号人称镔铁塔。

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][etʃuˈaɪ][ˈmʊzlɪm; ˈmʌzlɪm; ˈmʊslɪm] .
I am a Hui Muslim .
我 是 一个 惠 穆斯林 。

我是清真回回，

[ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn] [ˈpriːfektʃər] , [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjelou] [ˈrɪvər] .
The residence is located in Weihui Prefecture , north of the Yellow River .
这 住宅 是 位于 在 伟辉 州 ， 北 的 这 黄色的 河 。

住家在黄河北卫辉府城内，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He loved practicing with guns and clubs from a young age .
他 喜爱 练习 和 枪支 和 俱乐部 从 一个 年轻的 年龄 。

自幼爱习枪棍，

[ˈperənts] [daɪd] [ˈɜːrli] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ，

父母早丧，

[əˈloʊn] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] ,
Alone and helpless ,
独自的 和 无助 。

孤身无依，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] .
They came to Kaifeng Prefecture to visit relatives .
他们 来了 到 开封 州 到 访问 亲属 。

来至开封府投亲，

[aɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɪnfəntrimən] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [hɪr] .
I served as an infantryman in the garrison here .
我 服务 作为 一个 步兵 在 这 驻军 这里 。

就在这里守备营内当一名步兵。

[ðɪs] [ˈpɔːrj(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] ,
This portion of money and provisions ,
这 部分 的 钱 和 条款 ，

这一份钱粮，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [rɪˈsiːvd] [naɪn] [meɪs] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [fen] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [pər] [mʌnθ] .
He only received nine mace and seven fen of silver per month .
他 仅有的 已收到 九 锤 和 七 分 的 银 每 月 。

每月只领银九钱七分，

[ɪts] [nɔːt] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][emˈiː][tuː; tə] [iːt] .
It's not enough for me to eat .
它是 不是 足够的 为了 我 到 吃 。

不够我吃的，

[ˈhelpləsli] ,
Helplessly ,
无助地 ，

无奈何，

[aɪ][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ˈaʊərz][fɔːr; fər][maɪ] [ˈdeɪli] [ɪkˈspensɪz] .
I rely entirely on a relative of ours for my daily expenses .
我 依靠 完全 在 一个 相对的 的 我们的 为了 我的 日常的 开支 。

全仗着我们一个亲戚给我日用。

[aɪ] [i:t] [faɪv] [dʒɪn][ʌv; əv] [wi:t] ['flaʊə][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [mi:l] .
I eat five jin of wheat flour with each meal .
我 吃 五 斤 的 小麦 面粉 和 每个 一顿饭 .
我每一顿饭吃白面五斤，

[θri:] ['li:təz] [ʌv; əv] [raɪs][ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [i:t] [ðɪs] [mʌtʃ] .
Three liters of rice are needed to eat this much .
三 升 的 米 是 需要 到 吃 这 很多 .
要吃米须得三升才够。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [si:z] [hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] , "
" Seize his temple , "
" 抢占 他的 寺庙 , "
“抄他这个庙里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] .
There was also a woman .
那里 曾是 还 一个 女士 .
还有一个妇人。”

[ðə; ði] [gru:p] [sə:tʃt] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
The group searched various places in the back .
这 团体 搜索 各种各样的 地方 在 这 后退 .
众人到后边各处一找，

['oʊnli][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] ,
Only the Taoist boy ,
仅有的 这 道教 男生 ,
只有道童儿，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['wɪmɪn] ['prez(ə)nt] .
There were no women present .
那里 是 不 女性 展示 .
并无妇人。

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They searched again in the west courtyard .
他们 搜索 再次 在 这 西方 庭院 .
又在西院一找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bel] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There was a large bell in the courtyard .
那里 曾是 一个 大的 钟 在 这 庭院 .
见院内一口大钟，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hʌmɪŋ] [ænd; ənd] [hɔ:] [səʊndz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [bel] .
There were humming and hawing sounds coming from inside the bell .
那里 是 哼唱 和 哈温 声音 未来 从 里面 这 钟 .
钟内有哼哈之声。

[ðə; ði] [kraʊd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [bel] .
The crowd lifted the bell .
这 人群 抬起 这 钟 .
众人把钟抬起，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
There was one person .
那里 曾是 一 人 .
见有一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['daɪɪŋ] .
He was already dying .
他 曾是 已经 垂死 .

已经要死，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['twentiz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十余岁。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][sɪp][ʌv; əv]['wɔːtər] .
The people gave him a sip of water .
这 人们 给予 他 一个 啜饮 的 水 .

众人给了他一口水喝，

[aɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [stiːmd] [bʌn] [tuː; tə] [iːt] .
I found him another steamed bun to eat .
我 成立 他 其他 蒸 包子 到 吃 .

又给他找了一个馒头吃，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Bring him to the adults in front of you .
带来 他 到 这 成年人 在 正面 的 你 .

把他带到前边大人跟前。

['pɛŋ] [gɔːŋ] [æskt] :
Peng Gong asked :
彭 锣 问 :

彭公问：

[wɒts] [jɔː; jər][læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？

[waɪ] ['ʌndər] [ðɪs] [bel] ?
Why under this bell ?
为什么 在下面 这 钟 ?

为何在这钟底下，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 .

只管照实说来。”

[ðə; ði][mæn] [nelt] [daʊn] [hæf][ə; eɪ] [step] .
The man knelt down half a step .
这 男人 跪下 向下 一半 一个 步 .

那人跪趴半步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mæstər] !
" **master !**
" 掌握 !

“老爷！

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [faɪv] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] ['kaʊnti] , [kaɪ'fʌŋ] ['priːfektʃər] .
I live in Wulitun , five miles outside Xiangfu County , Kaifeng Prefecture .
我 居住 在 - , 五 英里 外部 相府 县 , 开封 州 .

小人乃在开封府祥符县城外五里屯住家，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Li and his given name is Ronghe .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓李名荣和，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第30/212页

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈperənts] [æt; ət] [hoʊm] ,
There are parents at home ,
那里 是 父母 在 家 ,

家有父母，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][bɔːrn] .
My brother and I were born .
我的 兄弟 和 我 是 出生 .

生我兄妹二人。

[maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz][nɑːt] [jet] [ɪnˈgeɪdʒd] .
My sister is not yet engaged .
我的 姐姐 是 不是 然而 已订婚的 .

我妹妹尚无有许配人家，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Seventeen years old this year ,
十七 年 老的 这 年 ,

今年十七岁，

[ʃiːz] [faɪv] [ˈjɪrz] [ˈjʌŋɡər] [ðæn; ðən][ˌem ˈiː] .
She's five years younger than me .
她是 五 年 年轻 比 我 .

比我小五岁。

[aɪ] [ˈmærid] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
I married Zhang .
我 已婚 张 .

我娶妻张氏，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs]
Living in this
活的 在 这

住在本

[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

村。

[ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In the first month of this year ,
在 这 第一的 月 的 这 年 ,

今年正月，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
There was a student named Zhang Yaolian from this village .
那里 曾是 一个 学生 命名 张 - 从 这 村庄 .

有本村监生张耀联，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ,
Nicknamed the Evil Tai Sui ,
绰号 这 邪恶的 泰 隋 ,

绰号人称恶太岁，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɔ:lsoʊ] [ˈkʌltiveɪts] [mɔ:ɹ] [ðæən; ðən] - [ˈhektɛəz] [ʌv; əv][lənd] .
His family also cultivates more than 20 hectares of land .
他的 家庭 还 耕种 更多的 比 - 公顷 的 土地 .
他家也种有二十余顷田地。

[hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [əˈfɪ(ə)lz] .
He visited officials .
他 到访 官员 .
他走动官长，

[ˈkʌltiveɪt] [kəˈnekʃnz] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Cultivate connections with government officials ,
培育 连接 和 政府 官员 ,
结交衙门，

[ˈsi:zɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][lənd]
Seizing houses and land
抓住 房屋 和 土地
霸占房屋土地，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lu:d] [jʌŋ] [ˈwʊmən]
The eldest daughter of a lewd young woman
这 长子 女儿 的 一个 猥亵 年轻的 女士
好淫少妇长女，

[ðeɪ] [kəˈmɪt] [ɔ:l] [ˈsɔ:ts] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)li] [di:dz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .
无恶不作。

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:r.vənt] , [ˈlæŋʃæn] , [tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
He sent his servant , Langshan , to my house .
他 发送 他的 仆人 , 浪山 , 到 我的 房子 .
他遣他家使唤人朗山到我家，

[aɪm] [prəˈpəʊzɪŋ] [ˈmæɪrɪdʒ] [tu:; tə][maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] , [ˈʒu:] [niˈɑ:ŋ] .
I'm proposing marriage to my younger sister , Zhu Niang .
我是 提议 婚姻 到 我的 年轻 姐姐 , 朱 娘 .
给我妹妹珠娘提亲，

[ʃi:; ʃi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
She wanted to become Zhang Yaolian's concubine .
她 通缉 到 变得 张 - 妾 .
要与张耀联作妾。

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [li] [zu:wən] , [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
My father , Li Xuwen , was unwilling .
我的 父亲 , 李 徐闻 , 曾是 不情愿 .
我父李绪文不愿意。

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈfebruəri] 25th ,
On the night of February 25th ,
在 这 夜晚 的 二月 25th ,
他在二月二十五日夜内，

[ðeɪ] [ˈfɔ:rsəbli] [tʊk] [maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ənd][maɪ] [waɪf] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] , [əˈweɪ] [frʌm; frəm][em ˈi:] .
They forcibly took my sister and my wife , Zhang , away from me .
他们 强制 采取 我的 姐姐 和 我的 妻子 , 张 , 离开 从 我 .
硬把我妹妹与我妻张氏抢去。

[ðə; ði] [ˈvɪləŋ] [wʌz; wəz] [slæʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:r.vənt] , [ˈlæŋʃæn] .
The villain was slashed by his wicked servant , Langshan .
这 恶棍 曾是 削减 经过 他的 邪恶 仆人 , 浪山 .
小人被他的恶奴朗山砍了一刀，

[ˈmaɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] .
My father was also injured by the wooden stick .
我的 父亲 曾是 还 受伤 经过 这 木制的 戳 .
我父亲也身受木棍之伤。

[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈkaʊnti]
The next day I arrived in Xiangfu County
这 下一个 天 我 到达的 在 相府 县
次日我至祥符县，

[ˈgrænd,fɑːðəz, ˈgræn,fɑːðəz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][dʒɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒiːə][sæn] .
Grandfather's surname was Jin , and his given name was Jia San .
祖父的 姓 曾是 斤 ， 和 他的 给定 姓名 曾是 贾 圣 .
太爷姓金名甲三，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
She was not summoned to the police station .
她 曾是 不是 被召唤 到 这 警察 车站 .
并未传伊到案，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [ˌækjuːˈzeɪʃənz] .
Instead , they accused the villain of making false accusations .
反而 ， 他们 被告 这 恶棍 的 制作 错误的 指控 .
反说小人妄告不实。

[aɪ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [lɔːrd] [wuː][ʌv; əv] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] .
I then submitted a petition to Lord Wu of Kaifeng Prefecture .
我 然后 提交 一个 请愿 到 主 吴 的 开封 州 .
小人又在开封府武大人那里递了呈子，

[ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [stɪl] [əˈpruːvd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
The application was still approved and returned to the county .
这 应用 曾是 仍然 得到正式认可的 和 返回 到 这 县 .
仍批回本县。

[ˈmæstər][dʒɪn] [ˈsʌmənd] [em ˈiː] .
Master Jin summoned me .
掌握 斤 被召唤 我 .
金大老爷把我传去，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌblmeɪkər] [huː] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [əˈɡenst] [ˈʌðər] .
They said I was a troublemaker who filed a lawsuit against others .
他们 说 我 曾是 一个 麻烦制造者 WHO 已提交 一个 诉讼 反对 其他的 .
说我是刁民越诉，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːrti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
I was given forty strokes of the cane .
我 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
打了我四十板子，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈæskɪŋ] [em ˈiː] [ɪf] [aɪm] [stɪl] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [suː] ?
Are you asking me if I'm still going to sue ?
是 你 问 我 如果 我是 仍然 去 到 起诉 ?
问我还告不告？

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :
小人说：

" [pliːz] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] , [hæv; həv] [ˈmɜːrsi] ! "
" Please , Your Excellency , have mercy ! "
" 请 ， 你的 阁下 ， 有 怜悯 ！ "
“求大老爷开恩，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtruːli] [bɪn] [rɔːŋd] [ænd; ənd] [ˌʌnˈdʒʌstli] [əˈkjuːzd] .
I have truly been wronged and unjustly accused .
我 有 真的 到过 冤枉 和 不公正的 被告 .
我实是被屈含冤，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [rɒbd] [baɪ][ðə; ði] [θʌgz] .
The person was robbed by the thugs .
这 人 曾是 被抢劫 经过 这 暴徒 .
被势棍抢去人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [əˈgen] .
He was injured again .
他 曾是 受伤 再次 .
身又受伤。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈwʊdnt] [stænd] [ʌp][fɔːr; fər][em ˈiː] .
The county magistrate wouldn't stand up for me .
这 县 地方法官 不会 站立 向上 为了 我 .
知县老爷不给我作主，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][tɜːrn][fɔːr; fər] [ˈdʒʌstɪs] .
I have nowhere to turn for justice .
我 有 无处 到 转动 为了 正义 .
我是有冤无处诉的了。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈpeŋ] [ɡɔːŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣
“彭公听到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

" [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈfɪʃ(ə)l] ! "
" A good official ! "
" 一个 好的 官方的 ! "
“好官！

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [hiː; hi][duː] ?
What should he do ?
什么 应该 他 做 ?
他应该怎么办呢？ ”

[li] - [sed] :
Li Ronghe said :
李 - 说 :
李荣和说：

" [ðen] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [əkˈseptɪd] [em ˈiː] . "
" Then the county magistrate accepted me . "
" 然后 这 县 地方法官 公认 我 . "

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][ðə; ði] [ˈfaːləʊɪŋ] [deɪ] .
Zhang Yaolian was summoned to the station the following day .
张 - 曾是 被召唤 到 这 车站 这 下列的 天 .
次日传张耀联到案，

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt][ˈpruːd(ə)nt][ɪn] [ˈlendɪŋ] [ˈmʌni] .
He said the petty person was not prudent in lending money .
他 说 这 小气 人 曾是 不是 谨慎 在 贷款 钱 .
他说小人借贷不周，

[ˈðerfbɔːr] , [hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 , 他 藏匿 怨恨 .

因此怀恨，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] [sent] [maɪ] [ˈsɪstər] [ˈsʌmwɛr] [els] .
They said I sent my sister somewhere else .
他们 说 我 发送 我的 姐姐 某处 别的 .

说我妹妹被我送到别处去了，

[aɪ] [ˈɪndʒərd] [maɪˈself] .
I injured myself .
我 受伤 我 .

我自行作伤，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [ækjuːˈzeɪʃənz] [əˈɡenst] [ˈdʒent(ə)lmən]
Making false accusations against gentlemen
制作 错误的 指控 反对 先生们

妄告绅士，

[ðeɪ] [ɡev] [ˌem ˈiː] [əˈnʌðər] [ˈfɔːrti] [ˈlæʃɪz] .
They gave me another forty lashes .
他们 给予 我 其他 四十 睫毛 .

又打了我四十板子，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [saɪn] [ə; eɪ][ˈfɔːrm(ə)l] [ˈsteɪtmənt] [tuː; tə] [kənˈkluːd] [ðə; ðɪ] [keɪs] .
They asked me to sign a formal statement to conclude the case .
他们 问 我 到 符号 一个 正式的 陈述 到 结束 这 案件 .

叫我具结完案。

[ðə; ðɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈhelpləs] .
The petty person is helpless .
这 小气 人 是 无助 .

小人无奈，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] .
Then the matter was settled .
然后 这 事情 曾是 定居 .

便具了结，

[bæk] [hoʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

[maɪ] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [bəʊθ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈfraɪt(ə)nd] .
My mother was both anxious and frightened .
我的 母亲 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕 .

我母亲连急带吓，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [ˈkudnt] [ɡet] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He actually fell ill and couldn't get out of bed .
他 实际上 跌倒 患病的 和 不能 得到 出去 的 床 .

竟自卧病不起，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] [mɑːrtʃ] 16th .
He died on March 16th .
他 死亡 在 行进 16th .

三月十六日死的。

[ðə; ðɪ] [ˈpetɪ] [mæn] [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [əˈɡen] .
The petty man misses his wife again .
这 小气 男人 错过 他的 妻子 再次 .

小人又想妻子，

[aɪ] [mɪs] [maɪ] ['sɪstə] [ə'gen] .
I miss my sister again .
我 错过 我的 姐姐 再次 .

又想妹妹，

[ˈberi] [maɪ] [oʊn] ['mʌðə] [fɜːrst] .
Bury my own mother first .
埋葬 我的 自己的 母亲 第一的 .

先把我亲娘埋了，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɪn] [ə; eɪ] [ˈbɜːsuːt] [ɪn] ['hiːnən] ['prɑːvɪns] ?
How do you think you can win a lawsuit in Henan Province ?
如何 做 你 思考 你 能 赢 一个 诉讼 在 河南 省 ?

料想在河南省打官司如何赢得了？

[soʊ] [ðeɪ] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [huː] [kʊd; kəd] [raɪt] [pəˈtɪjənz] .
So they found someone who could write petitions .
所以 他们 成立 某人 WHO 可以 写 请愿书 .

便找了一位会写呈状之人，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] .
He wrote a petition .
他 写道 一个 请愿 .

写了一纸呈状。

[maɪ] [fiː] [fɜːr; fər] ['gaɪdɪŋ] [juː; jʊ] ,
My fee for guiding you ,
我的 费用 为了 指导 你 ,

我带路费，

[ˈplænɪŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ]
Planning to go to Beijing
规划 到 去 到 北京

打算要进北京，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɜːr] [ðə; ði] ['sensə'reɪt] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [kers] [ə'genst] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He knelt before the Censorate to plead his case against this injustice .
他 跪下 前 这 审查 到 恳求 他的 案件 反对 这 不公正 .

跪都察院鸣诉此冤。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɜːt] [aɪˈd] [get] ['θɜːrstɪ] [wen] [aɪ][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] [gert] ?
Who would have thought I'd get thirsty when I got to the temple gate ?
WHO 会 有 想法 ID 得到 渴 什么时候 我 得到 到 这 寺庙 门 ?

谁想我走到这庙门首渴了，

[aɪˈd] [laɪk] [sʌm; səm] ['wɔːtə] .
I'd like some water .
ID 喜欢 一些 水 .

要点水喝，

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [led] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The old Taoist priest led me into the temple .
这 老的 道教 牧师 引领 我 进入 这 寺庙 .

老道把我让进庙来，

[juː; jʊ][æsk][ˌem 'iː] [wer] [aɪm][frʌm; frəm] ?
You ask me where I'm from ?
你 问 我 在哪里 我是 从 ?

问我哪里人？

[wen] [aɪ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
When I tell the truth ,
什么时候 我 告诉 这 真相 ,

我一说实话，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['dɑːkjumənt] .
He secretly took a look at my document .
他 偷偷 采取 一个 看 在 我的 文档 。

他把我的呈子谎过去一看，

[ɪ'miːdiətli] [græb][ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn][ænd; ɐnd][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Immediately grab the little man and tie him up .
立即地 抓住 这 小的 男人 和 领带 他 向上 。

立把小人抓住捆上，

[pleɪs] [aɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðæt] [klɔːk] .
Place it under that clock .
地方 它 在下面 那 钟 。

放在那个钟底下。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [θɔːt] ,
The little man thought ,
这 小的 男人 想法 。

小人想，

[ɪf] [ðei] ['kænɔːt] [biː; bi] ['reskjʊːd] ,
If they cannot be rescued ,
如果 他们 不能 是 获救 。

若是不能救出，

[ðei] [wɪl] ['fɔːli] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] [ɪn'saɪd] !
They will surely starve to death inside !
他们 将要 一定 饿死 到 死亡 里面 ！

必饿死在内！

[aɪ]['juːzuəli; 'juːzəli] [kiːp] [ə; ei] ['stætʃuː] [ʌv; əv] [ˌgwɑːn'jin] [ɪn][maɪ] [hoʊm] .
I usually keep a statue of Guanyin in my home .
我 通常 保持 一个 雕像 的 观音 在 我的 家 。

我家中素日供着观音像，

[aɪ][bʊːrɪn] ['ɪnsens] ['evri] [deɪ] .
I burn incense every day .
我 烧伤 香 每一个 天 。

我每日烧香，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; ei] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Now we are in a difficult situation .
现在 我们 是 在 一个 难的 情况 。

今在难处，

[kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
kept kowtowing .
保留 叩头 。

我不住磕头，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][ə; ei] ['seɪvjər] .
I just want a savior .
我 只是 想 一个 救主 。

只求有个救星。

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪt(ə)] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [huː] ['reskjʊːd] [em 'iː] [tə'deɪ] .
I am deeply grateful to all the gentlemen who rescued me today .
我 是 深 感激的 到 全部 这 先生们 WHO 获救 我 今天 。

今日多蒙众位老爷救我出来，

[pliːz] , ['dʒent(ə)lmən] , [seɪv] [em 'iː] !
Please , gentlemen , save me !
请 ， 先生们 ， 节省 我 ！

求众位老爷救我，

[pli:z] [spi:k] [aʊt] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
Please speak out for me .
请 说话 出去 为了 我 :

替我鸣冤。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ðɪs] [kɔ:rt] [ɪz] [ˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnu:li] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] .
This court is headed by the newly appointed governor .
这 法庭 是 标题 经过 这 新 任命 州长 :

本院便是新任巡抚，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

此事只要是真，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] .
I will definitely avenge you .
我 将要 确实 报仇 你 :

我定然替你报仇。

" [ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈθi:vɪŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] : "
" Then they brought the thieving Taoist priest over and said : "
" 然后 他们 带来 这 盗窃 道教 牧师 超过 和 说 : "

“又把那贼道带过来说:”

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [ki:p] [li] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [pəˈtɪ(ə)n] ?
Where did you keep Li Rong and that petition ?
在哪里 做过 你 保持 李 荣 和 那 请愿 ?

你把李荣和那张呈状收在哪里？

[ma:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

“马道元说:”

[bɜ:rn][aɪ 'ti:] !
Burn it !
烧伤 它 !

烧了！

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ðoʊz] [tu:] [ˈdaʊɪst] [bɔɪz] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Those two Taoist boys don't need to be brought .
那些 二 道教 男孩们 不 需要 到 是 带来 :

那两个道童不必带

[goʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He sent the two of them to watch over the temple .
他 发送 这 二 的 他们 到 手表 超过 这 寺庙 :

着他二人看庙。 “

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [waɪnd] [səb'saɪdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [drɪ'spɜːrst] .
At this moment , the wind subsided and the clouds dispersed .
在这片刻 , 这风平静下来和这云分散的 .

此时风息云散，

[ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [sʌn] [roʊz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The early morning sun rose high in the sky .
这早期的早晨太阳玫瑰高的在这天空 .

早露一轮红日，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nuːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里是一个中午在这天空 .

天有正午。

[bɜːrd] ['pɛŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwɛr] .
Lord Peng then ordered his men to search everywhere .
主彭然后订购他的男人到搜索到处 .

彭公又叫人各处去找，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['wɪmɪn] .
There were no women .
那里是没有女性 .

并无妇人，

[hiː; hi] [ðen] [led] ['evriwʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
He then led everyone out of the temple .
他然后引领每个人出去的这个寺庙 .

自己即带众人一同出庙，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] [tɔːrdz] .
He mounted his horse and rode off towards Bianliang .
他安装他的马和骑离开向汴梁 .

上马竟奔汴梁而去。

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [fɔːr; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
They had walked for dozens of miles .
他们有步行为了几十个的英里 .

走了有数十里光景，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] ,
Upon arriving at the Guandi Temple ,
之上抵达在这 - 寺庙 ,

到了关帝庙，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [wʌn] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənɜːz] ['ɑːfɪs] .
Upon entering the city , one arrives at the governor's office .
之上进入这城市 , 一到达在这州长的办公室 .

进城便到巡抚衙门。

- [hæd; həd] [ɔː'lredi] [ə'raɪvd] .
Xing'er had already arrived .
- 有已经到达的 .

兴儿早已到了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn'saɪd] .
That is , to welcome the adults inside .
那是 , 到欢迎这成年人里面 .

即把大人迎接进去。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [mɑː] - [ænd; ənd] [li] - [biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] -
Peng Gong ordered that Ma Daoyuan and Li Ronghe be placed under Peng Yunlong's
彭 锣 订购 那 马 - 和 李 - 是 放置 在下面 彭 -
[ˈkɑstədi] .
custody .
保管 .

彭公吩咐将马道元与李荣和一并派彭云龙看押。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌɪŋtʃən] , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈgʌvərnər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] ,
Yingchun , the provincial governor in charge of the seal and administration ,
迎春 , 这 省级 州长 在 收费 的 这 海豹 和 行政 ,
护理巡抚印务的藩台英春，

[send] [ðə; ði] [siːl] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Send the seal from the capital .
发送 这 海豹 从 这 首都 .

派首府送印过来，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] , [feɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] , [ænd; ənd] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə]
He set up an incense table , faced the imperial palace , and kowtowed to
他 放 向上 一个 香 桌子 , 面对 这 帝国 宫殿 , 和 叩头 到
[ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
express his gratitude .
表达 他的 感激 .

自己摆香案望阙叩头谢恩，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [ˈdɒːkjuments] .
He received the official seal and documents .
他 已收到 这 官方的 海豹 和 文件 .

接了印信文卷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

又次日，

[tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts]
To pay homage to the vassal states
到 支付 尊敬 到 这 附庸 各州

去拜藩、

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [dʒʌdʒ] ,
provincial judge ,
省级 法官 ,

臬、

[roʊd] ,
road ,
路 ,

道、

[ˈkæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

首府、

- ['kaʊnti]
Shouxian County
- 县

首县，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Everyone returned the greeting .
每个人 返回 这 问候 .

大家又回拜。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɔːs] ,
After several days of chaos ,
后 一些 天 的 混乱 ,

乱了几日，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [pæst] [ðə; ði] [ɪgˈzæm] .
All civil and military officials passed the exam .
全部 民用 和 军队 官员 通过了 这 考试 .

文武署员全皆会过。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [nuː] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mɔːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪn] [li] [rɒŋz] [keɪs] .
Peng Gong knew there was more to the story in Li Rong's case .
彭 锣 知道 那里 曾是 更多的 到 这 故事 在 李 荣的 案件 .

彭公知道李荣和这案内有情节，

[ɪˈmiːdiətli] , [wuː] [pəˈtroʊl] [ˈɑːfɪsər] [li] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Immediately , Wu patrol officer Li Qihou was appointed .
立即地 , 吴 巡逻 官 李 - 曾是 任命 .

立刻委派了武巡捕李七侯、

[tʃæŋ] [ˈɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Chang Xing and his companion ,
张 邢 和 他的 伴侣 ,

常兴二位，

[ðeɪ] [ɔːl] [riˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈnɔːmɪn(ə)] [sɪksθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] ;
They all retained a nominal sixth - rank official title ;
他们 全部 保留 一个 名义上的 第六 - 秩 官方的 标题 ;

都保了一个六品虚衔；

[ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [pəˈtroʊl] [ɪz] [ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] .
The police officer in charge of patrol is Peng Xing .
这 警察 官 在 收费 的 巡逻 是 彭 邢 .

文巡捕是彭兴，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪːtʃ] [hæv; həv] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈdɪfərənsɪz] .
The others each have their own differences .
这 其他的 每个 有 他们的 自己的 差异 .

余者各有所差，

[fɔːr] [ˈsekrətəɪz] [wɜːr; wər] [haɪrd] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ˈdɔːkjuments] [ænd; ənd] [məˈmɔːriəlz] .
Four secretaries were hired to handle official documents and memorials .
四 秘书 是 雇用 到 处理 官方的 文件 和 纪念碑 .

请了四位师爷专办书启奏折，

[tʃæŋ] [ˈɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [left] [tuː; tə] [əˈsɪst] [li] - .
Chang Xing was also left to assist Li Qihou .
张 邢 曾是 还 左边 到 协助 李 - .

又留常兴帮李七侯办事，

[əˈpriːʃiət] [ðə; ði] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈfɔːrən] [kəˈmɪʃənəz] .
Appreciate the Beijing system of foreign commissioners .
欣赏 这 北京 系统 的 外国的 专员 .

赏京制外委。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[mɑ:] - [ænd; ənd] [li] - [wɜ:r; wər][bəuθ] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][l'ju:] [jænbən] , [ðə; ði][dʒu:'dɪʃəl]
Ma Daoyuan and Li Ronghe were both handed over to Liu Yanbin , the judicial
马 - 和 李 - 是 两个都 递交 超过 到 刘 延宾 , 这 司法
[kə'mɪʃənər] , [fɔ:r; fər] ['hændlɪŋ] .
commissioner , for handling .
专员 , 为了 处理 .

把马道元与李荣和一并交臬司刘彦彬办理。

[ðɪs] [dʒʌdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] .
This judge was a scholar who passed the imperial examinations .
这 法官 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

这位臬司乃科甲出身，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] .
He was an honest and capable official .
他 曾是 一个 诚实的 和 有能力的 官方的 .

为官清正贤能，

[hi:; hi][hæd; həd]['oʊnli] [bɪn] [ɪn] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
He had only been in office for a short time .
他 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 .

到任不久。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [keɪs] ['hændɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
I have now received the case handed down by the governor .
我 有 现在 已收到 这 案件 递交 向下 经过 这 州长 .

今接了巡抚大人交下来的案件，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He immediately took his seat in the court .
他 立即地 采取 他的 座位 在 这 法庭 .

立时升堂，

[ðeɪ] [fɜ:rst] ['kwɛstʃənd] [li] - [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
They first questioned Li Ronghe about his statement .
他们 第一的 被质问 李 - 关于 他的 陈述 .

先讯问了李荣和的口供，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['letər] ,
Just like his letter ,
只是 喜欢 他的 信 ,

与他的来文一样，

[ɪ'mi:diətli] [brɪŋ] [mɑ:] - [tu:; tə] [ni:l] [br'looʃ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Immediately bring Ma Daoyuan to kneel below the hall .
立即地 带来 马 - 到 下跪 以下 这 大厅 .

立即带上马道元跪在堂下，

[bɜ:rd] [l'ju:] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 :

刘大人说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

“你一个出家人，

[nɑ:t] ['ki:pɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] ['du:ti]
Not keeping to one's duty
不是 保持 到 一个人的 责任

不守本分，

[bɪ'frendɪŋ] ['bændɪts]
Befriending bandits
交朋友 强盗

结交匪人，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][fɔ:r; fər]['pɜ:rsən(ə)l] [geɪn]
Taking a life for personal gain
采取 一个 生活 为了 个人的 获得

私害人命，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'temptɪd] [ə,sæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] .
They also attempted assassination in the temple .
他们 还 尝试过 暗杀 在 这 寺庙 。

又在庙中行刺，

" [tel] [em 'i:][ðə; ðɪ] [tru:θ] [ə'baʊt] [wʌt] [ju:v] [dʌn] . "
" Tell me the truth about what you've done . "
" 告诉 我 这 真相 关于 什么 你已经 完毕 。

还不把你所作之事从实招来。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 。

马道元说：

" [li] - ['su:d] [maɪ] [frend] . "
" Li Ronghe sued my friend . "
" 李 - 被起诉 我的 朋友 。

“李荣和因他告我的朋友，

[ðæts] [wen] [aɪ] [lɒkt] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [klɔ:k] .
That's when I locked him under the clock .
那就是 什么时候 我 已锁定 他 在下面 这 钟 。

我才把他扣在钟下。

[li] - [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [θi:f] .
Li Qihou was also a thief .
李 - 曾是 还 一个 贼 。

李七侯也是一个贼人，

[wi; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [b:ŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] .
We have a long - standing feud .
我们 有 一个 长的 - 常设 世仇 。

我二人素日有仇，

[aɪ][wɑ:nt] [rɪ'vendʒ] .
I want revenge .
我 想 复仇 。

我要报仇。”

[b:rd] [l'ju:] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 。

刘大人说：

" [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] ! "
" You're talking nonsense ! "
" 你是 说 废话 ！ "

“你这厮胡说，

[li] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
Li Qihou was appointed by the governor .
李 曾是 任命 经过 这 州长 .

李七侯乃巡抚大人标下。

[wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn]
What you have done
什么 你 有 完毕

你所行之事，

[huː] [sent] [ðem; ðəm] ?
Who sent them ?
WHO 发送 他们 ？

何人所使？

" [tel] [em 'iː] [naʊ] . "
" Tell me now . "
" 告诉 我 现在 . "

你趁此说来。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" I have nothing to say . "
" 我 有 没有什么 到 说 . "

“小道无话可说。”

[bɔːrd] [l'juː] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 :

刘大人说：

" [dræg][hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm] ! "
" Drag him away and beat him ! "
" 拖 他 离开 和 打 他 ！ "

“给我拉下去打！ ”

[ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['drægd] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv]
The servants from both sides were dragged away and given eighty strokes of
这 仆人 从 两个都 侧面 是 拖拽 离开 和 给定 八十 笔画 的

[ðə; ðɪ] [keɪn] .
the cane .
这 甘蔗 .

两边人役拉下去打了八十板子，

[ðeɪ] [brɔːt] [aɪ 'tiː][ʌp] [ə'ɡen] .
They brought it up again .
他们 带来 它 向上 再次 .

又帶了上来。

[bɔːrd] [l'juː] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 :

刘大人说：

" [juːd] ['betər] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] ! "
" You'd better tell the truth ! "
" 你会 更好的 告诉 这 真相 ！ "

“你还不实说！ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [groʊn] [ʌps] !
" grown ups !
" 生长 UPS !

“大人！

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [li] - .
It is true that I have a grudge against Li Qihou .
它 是 真的 那 我 有 一个 怨恨 反对 李 - :

我与李七侯有仇是实，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] .
They didn't know it was the governor .
他们 没有 知道 它 曾是 这 州长 :

并不知是巡抚大人，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [noʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] ,
You must know it is the governor ,
你 必须 知道 它 是 这 州长 ,

要知是巡抚大人，

[ðə; ði] [mʌŋks] [noʊ] [b:ŋgər] [dɜrd] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ə,ʃæsɪ'nei(ə)n] .
The monks no longer dared to commit assassination .
这 僧侣 不 更长 敢于 到 犯罪 暗杀 :

出家人再也不敢行刺。”

[l'ju:] [jænbəŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
Liu Yanbin ordered the two men to be taken away .
刘 延宾 订购 这 二 男人 到 是 已采取 离开 :

刘彦彬吩咐把这二人带下去，

[hi:; hi] [æskt] [li] - [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər] [beɪl] .
He asked Li Ronghe to plead for bail .
他 问 李 - 到 恳求 为了 保释 :

叫李荣和讨保，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
The Taoist priest was imprisoned .
这 道教 牧师 曾是 被监禁 :

将道人入狱。

[raɪt] [ɪ'mi:diətli]
Write immediately
写 立即地

立时行文，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'θɔ:rətɪz] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [tu:; tə] [ðə; ði] [kers] .
The county authorities urgently summoned Zhang Yaolian to the case .
这 县 当局 紧急 被召唤 张 - 到 这 案件 :

往县里要张耀联急速到案。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [rɪ'plaɪd] :
The county replied :
这 县 回复 :

县里回文说：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] .
Zhang Yaolian came to the capital to visit relatives .
张 - 来了 到 这 首都 到 访问 亲属 .

“张耀联入都探亲，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deɪ] [wen] [aɪ][kæn; kən] [rɪˈtɜːrn] .
There is no day when I can return .
那里 是 不 天 什么时候 我 能 返回 .

无日可归。”

[lɪˈjuː] [jænbən] [ˈʒːdʒd] [hɪm; ɪm] [twais] [mɔːr] .
Liu Yanbin urged him twice more .
刘 延宾 敦促 他 两次 更多的 .

刘彦彬又催了两次，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][dɪd][nɑːt] [riːtʃ] [ðem; ðəm] .
It also did not reach them .
它 还 做过 不是 抵达 他们 .

也是并未传到。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvə-nə-z] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] .
That day , I went to the governor's office to handle official business .
那 天 , 我 去 到 这 州长的 办公室 到 处理 官方的 商业 .

这日上巡抚衙署办公事，

[ɔːrd] [ˈpeŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
Lord Peng invited him into his study .
主 彭 受邀 他 进入 他的 学习 .

彭公将他请至书房之内，

[kəmˈpliːt] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] .
Complete all official business .
完全的 全部 官方的 商业 .

把一应公事办完，

[fɜːrst] , [æsk] :
First , ask :
第一的 , 问 :

先问：

[ˈbrʌðər] [jɪn] !
Brother Yin !
兄弟 阴 !

“寅兄！

[mɑː] - [ænd; ənd] [li] -
Ma Daoyuan and Li Ronghe
马 - 和 李 -

马道元与李荣和二人，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [prəʊˈsiːd] ?
How should I proceed ?
如何 应该 我 继续 ?

应该怎样办理？ ”

[lɪˈjuː] [jænbən] [sed] :
Liu Yanbin said :
刘 延宾 说 :

刘彦彬说：

[mɑː] - [ˈentərd] [ðə; ði] - [sekt] .
Ma Daoyuan entered the Xuanmen sect .
马 - 进入 这 - 教派 .

“马道元身入玄门，

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [wʌz; wəz] [ɪm'prɑ:pər] .
The intention was improper .
这 意图 曾是 不当 .

起意不端，

[ˈmɜ:rdər]
Murder
谋杀

谋杀人命，

[ɔ:l'doʊ] [nɑ:t] [kɪld] ,
Although not killed ,
虽然 不是 被杀 ,

虽未害死，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɪ'i:v(ə)] [ɪn'tenʃən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [fɔ:rmd] .
But his evil intentions had already been formed .
但 他的 邪恶的 意图 有 已经 到过 形成 .

但他恶念已出，

[ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɪz] [flɔ:d] .
The intention is flawed .
这 意图 是 有缺陷的 .

立意已坏，

[ðɪs] [ˈmætər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
This matter should not be taken lightly .
这 事情 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

此事不能轻纵。

[bɪ'saɪdz] ,
besides ,
除了 ,

还有，

[li] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [tʊk] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] .
Li Qihou and the official took shelter from the rain in his temple .
李 - 和 这 官方的 采取 庇护所 从 这 雨 在 他的 寺庙 .

李七侯与大人在他庙中避雨，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ænd; ənd] [plɒtɪd] [tu:; tə] [kɪl] .
He harbored a grudge and plotted to kill .
他 藏匿 一个 怨恨 和 绘制 到 杀 .

他怀仇谋害，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
According to the law , he should be executed immediately .
根据 到 这 法律 , 他 应该 是 执行 立即地 .

按律应斩立决，

[ðer; ðər] [ˈhedz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈprɑ:mɪnənt] [pleɪs] .
Their heads were displayed in a prominent place .
他们的 头部 是 显示 在 一个 著名的 地方 .

把首级悬于通衢之处示众。

[ˈoʊnli][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:n] - . . .
Only Zhang Yaolian . . .
仅有的 张 - . . .

只有张耀联这厮，

[ðə; ði] [ˈevɪdəns] [wʌz; wəz][nɑ:t] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
The evidence was not presented at the scene .
这 证据 曾是 不是 呈现 在 这 场景 .

并未到案对词，

[aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [send] [aɪ 'ti:] .

I repeatedly urged them to send it .
我 反复 敦促 他们 到 发送 它 .

我屡次催传，

[ðə; ði][,etʃ ju 'aɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə]['vɪzɪt]

The Hui people of the county all said that she went to the capital to visit
这 惠 人们 的 这 县 全部 说 那 她 去 到 这 首都 到 访问
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

该县回文都说伊入都探亲，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deɪ] [wen] [aɪ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] .

There is no day when I can return .
那里 是 不 天 什么时候 我 能 返回 .

无日可归。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ]

After listening , Peng Gong
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[jes] !

Yes !
是的 !

“是了！

[ɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɔ:ləs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

also know that Zhang Yaolian is a lawless person .
还 知道 那 张 - 是 一个 无法无天 人 .

我也知张耀联是个不法之人。

[hi:; hi] [nu:] [mɑ:] - .

He knew Ma Daoyuan .
他 知道 马 - .

他认识马道元，

[ðæts] [nɑ:t][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

That's not a good person .
那就是 不是 一个 好的 人 .

这就不是好人。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪ 'ti:] [ɪnˈvɔ:lvz] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,

Because it involves prefectures and counties ,
因为 它 涉及 县 和 县 ,

因牵连府县，

[ˈbrʌðər] [jɪn] [went] [bæk] ,

Brother Yin went back ,
兄弟 阴 去 后退 ,

寅兄回去，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .

I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[l'ju:] [jænbəŋ] [dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
Liu Yanbin drank two bowls of tea .
刘 延宾 喝 二 碗 的 茶 :

刘彦彬喝了两碗茶，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
He took his leave immediately .
他 采取 他的 离开 立即地 :

立时告辞。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; ei][ˈmoʊmənt] ,
Peng Gong thought for a moment ,
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 ,

彭公想了想，

[kɔ:l] [li] - [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call Li Qihou up and say :
称呼 李 - 向上 和 说 :

把李七侯叫上来说：

" [li] - ,
" Li Zhuangshi ,
" 李 - ,

“李壮士，

[ju:; jʊ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kloʊðz] .
You changed into civilian clothes .
你 已更改 进入 平民 衣服 :

你换上便衣，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Come with me to Wulitun to find out what kind of person Zhang Yaolian
来 和 我 到 - 到 寻找 出去 什么 种类 的 人 张 -
[ˈri:əli] [ɪz] .
really is .
真的 是 :

跟我到那五里屯访访张耀联果是何等之人？

[aɪ] [wɪl] [ˈpra:ses] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I will process it again .
我 将要 过程 它 再次 :

我再为办理。

[li] - [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kloʊðz] .
Li Qihou changed into civilian clothes .
李 - 已更改 进入 平民 衣服 :

“李七侯换了便衣，

[ðə; ði] [tu:] [ˈeksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [saɪd] [dɔ:r] .
The two exited through the back side door .
这 二 退出 通过 这 后退 边 门 :

二人由后边角门出去。

[ˈgʌvərnər] [ˈpɛŋ] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; ei] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] .
Governor Peng disguised himself as a fortune teller .
州长 彭 伪装 他自己 作为 一个 财富 出纳员 :

巡抚彭公假扮作一个算命之人，

[hi:; hi] [led] [li] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsaʊər][dʒʊdʒʊb] [ɡert] .
He led Li Qihou out of the Sour Jujube Gate .
他 引领 李 - 出去 的 这 酸的 枣 门 :

带李七侯出了酸枣门，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] -
We headed straight for Wulitun .
我们 标题 直的 为了 - .

直奔五里屯而去。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [raɪt] ['æftər][ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪv; 'festəvəl] .
It was right after the Dragon Boat Festival .
它 曾是 正确的 后 这 龙 船 节日 .

正值端阳节后，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['sʌmə] [deɪz] .
During the long summer days .
期间 这 长的 夏天 天 .

夏日天长之际。

[wen] ['pɛŋ] [gɔːŋ] ['entəd] - ,
When Peng Gong entered Wulitun ,
什么时候 彭 锣 进入 - ,

彭公这一入五里屯，

[ðɪs] [hæz; həz] ['spɑːrkt] [ə'nʌðər] ['kɑːntrəvɜːrsi] .
This has sparked another controversy .
这 有 引发 其他 争议 .

又生出一场是非来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [siːz] [θruː] [ðə; ði] [æktz] [ʌv; əv] ['pɛŋ] - , [huː] [wʌz; wəz]
Chapter 42 Zhang Yaolian Sees Through the Acts of Peng Futai , Who Was
章 - 张 - 看到 通过 这 使徒行传 的 彭 - , WHO 曾是
['tɔːrtəd] [ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l]
Tortured in the Stable
受折磨 在 这 稳定的

第四十二回 张耀联看破行迹 彭抚台被拷马棚

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɔːrd] ['pɛŋ] [tʊk] [li] - [ɑːn][ə; er] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tuː; tə] - .
It is said that Lord Peng took Li Qihou on a private visit to Wulitun .
它 是 说 那 主 彭 采取 李 - 在 一个 私人的 访问 到 - .

话说彭公带着李七侯私访五里屯，

[ðə; ði] [wiːt] ['siːdɪŋz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['ɔːlmoʊst] [raɪp] .
The wheat seedlings outside the city were already almost ripe .
这 小麦 幼苗 外部 这 城市 是 已经 几乎 成熟 .

在城外观看麦苗已然快熟，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather is clear and bright .
这 天气 是 清除 和 明亮的 .

天气晴朗。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,

来至村口，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [li] - [kæn; kən] ['si:kɹətli] ['fɑːləʊ] [em 'i:] . "
" **Li Zhuangshi can secretly follow me** . "
" 李 - 能 偷偷 跟随 我 . "

“李壮士可暗中跟随我，

[wiː; wi] [dəʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
We don't have to be in the same place .
我们 不 有 到 是 在 这 相同的 地方 .

不必同在一处。”

[ðə; ði] ['sev(ə)n] ['mɑːkwɪsɪz] [sed] :
The Seven Marquises said :
这 七 侯爵夫人 说 :

那七侯说:

" [ðə; ði] ['mæstər] ['oʊnli] [æktɪs] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [wɪmz] . "
" **The master only acts according to my whims** . "
" 这 掌握 仅有的 行为 根据 到 我的 心血来潮 . "

“大人只看我眼色行事，

[biː; bi] ['kɛrf(ə)l] [ænd; ənd] [dəʊnt] [let] [jɜː; jər] [ɡɑːrd] [daʊn] !
Be careful and don't let your guard down !
是 小心 和 不 让 你的 警卫 向下 !

留神不可大意! ”

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two entered the north entrance of the village .
这 二 进入 这 北 入口 的 这 村庄 .

二人进了北村口，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

往南一瞧，

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] .
This village has about two hundred households .
这 村庄 有 关于 二 百 家庭 .

见这个村庄有二百来户人家，

[ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] [raʊnz] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
A main road runs north to south .
一个 主要的 路 跑步 北 到 南 .

南北一条大路，

[ðɛr; ðər] [ɑːr; ər] [meɪn] [striːts] [ɪn] [bəʊθ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
There are main streets in both the east and west .
那里 是 主要的 街道 在 两个都 这 东方 和 西方 .

东西也有大街。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['krɔːsroʊdz] ,
Peng Gong walked to the crossroads ,
彭 锣 步行 到 这 十字路口 ,

彭公走至十字街口，

[ˈlʊkɪŋ] [iːst] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

往东观看，

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [stʊd] [ə; eɪ] ['veri] [tɔ:l] ['mæn](ə)n] .
On the north side of the road stood a very tall mansion .
在 这 北 边 的 这 路 站立 一个 非常 高的 大厦 .

见路北有一座宅院甚是高大，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
There are two trees in front of the door .
那里 是 二 树木 在 正面 的 这 门 .

门前有两棵树。

['pen] [gɔ:ŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][bæm'bu:] [k'læpəz] .
Peng Gong took out the bamboo clappers .
彭 锣 采取 出去 这 竹子 拍手 .

彭公拿出竹板来，

[hi:; hi] [nɑ:kt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He knocked several times .
他 敲门 一些 时代 .

连敲了几下，

[aɪ] [wɔ:kt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɑ:n] [ðɪs] [stri:t] ['sevrəl] [taɪmz] .
I walked back and forth on this street several times .
我 步行 后退 和 前进 在 这 街道 一些 时代 .

在这条街上走了几个来回。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a young man emerged from the gate .
突然 , 一个 年轻的 男人 出现 从 这 门 .

忽见从那大门内出来一个年轻之人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - ['herd] [blu:] [kɒ:θ] ['dʒækɪt] ,
Wearing a fine - haired blue cloth jacket ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 夹克 ,

身穿细毛蓝布褂，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz][trænz'lu:s(ə)nt] [waɪt] .
The skin is translucent white .
这 皮肤 是 半透明 白色的 .

面皮透白，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hænsəm] .
He was handsome .
他 曾是 英俊的 .

生得俊俏。

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sed] :
He stood at the door and said :
他 站立 在 这 门 和 说 :

他站在门首说：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[wɪl] [jɔr; jər] [dri:m] [kʌm] [tru:] ?
Will your dream come true ?
将要 你的 梦 来 真的 ?

你会圆梦吗？ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 铨 说 :

彭公说：

[jes] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] .
Yes , it will .
是的 , 它 将要 :

“也会。

[wɪtʃ] [ˈkʌmpəni] [ɪz] [ˈkɑːŋtæktɪŋ] [em ˈiː] ?
Which company is contacting me ?
哪个 公司 是 联系 我 ?

哪一家找我？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那少年人说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][aɪ] . "
" **It is I** . "
" 它 是 我 . "

“就是在下。

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɪnzɔŋ] .
My surname is Zhang and my given name is Jinzhong .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 晋中 .

我姓张名进忠，

[maɪ][ˈmæstər] , [ˈgrænpɑː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [ˈwɒnts] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [driːm] .
My master , Grandpa Zhang , wants to fulfill his dream .
我的 掌握 , 爷爷 张 , 想要 到 实现 他的 梦 .

我家主人张大太爷要圆梦，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [raʊnd] .
You need to make it round .
你 需要 到 制作 它 圆形的 .

你要圆好了，

[aɪ][kæn; kən] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mʌːr] [ˈmʌni] .
I can give you a little more money .
我 能 给 你 一个 小的 更多的 钱 .

可多给你几个钱。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈnɑːdɒd, ˈnɑːdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 铨 点头 :

彭公点头，

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [ɡet] .
I followed that person through the gate .
我 随后 那 人 通过 这 门 .

跟那人进了大门。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈbaʊndrɪ] [wɔːl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡet] .
There is a boundary wall inside the gate .
那里 是 一个 边界 墙 里面 这 门 .

门内有一道界墙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [skriːn] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There are four screen doors in the middle .
那里 是 四 屏幕 门 在 这 中间 .

当中屏门四扇。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][mæŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Peng Gong followed the man into the main room .

彭 锣 随后 这 男人 进入 这 主要的 房间 。

彭公跟着那人进了上房，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] .
There is an eight - immortal table in front .

那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 。

见正面有八仙桌一张，

[tuː] [ˈɑːmtʃeəz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two armchairs on the left and right .

二 扶手椅 在 这 左边 和 正确的 。

左右太师椅子两把，

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [siːt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
One person took a seat at the head of the table .

一 人 采取 一个 座位 在 这 头 的 这 桌子 。

上首坐定一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around forty years old

大约 四十 年 老的

年约四旬，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [tuː] - [piːs] [luːˈhɑːn] [roʊb] ,
Wearing a two - piece Luohan robe ,

穿着 一个 二 - 片 罗汉 长袍 ，

身穿两截罗汉衫，

[ðə; ði][tɑːp][ɪz] [waɪt] [ˈlɪnɪn] .
The top is white linen .

这 顶部 是 白色的 亚麻布 。

上面是白夏布，

[ðə; ði] [ˈkʌlər] [bɪˈləʊ] [ɪz] [laɪt] [bluː] [saɪk] .
The color below is light blue silk .

这 颜色 以下 是 光 蓝色的 丝绸 。

下面是淡青罗的颜色，

[faɪv] - [saɪk] [ɡɔːz] [ˈtraʊzərz]
Five - silk gauze trousers

五 - 丝绸 纱布 裤子

五丝罗套裤，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ，

白袜青云履，

[hiː; hi][hoʊldz][ə; eɪ] [raʊnd] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He holds a round fan in his hand .

他 持有 一个 圆形的 扇子 在 他的 手 。

手拿团扇一柄。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbʌt(ə)n] [hæz; həz][æŋ; ən] [ˈeɪtiːn] - [biːd] [ˈɪnsens] [strɪŋ] .
The second button has an eighteen - bead incense string .

这 第二 按钮 有 一个 十八 - 珠子 香 细绳 。

第二纽子上有十八子香串，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdʒenjuɪn] [ˈæɡərwʊd] .
It is genuine agarwood .

它 是 真的 沉香 。

是真正伽南香的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ægət] [pɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl]

There was an agate pot on the table .
那里 曾是 一个 玛瑙 锅 在 这 桌子 .

桌上放着一个玛瑙壶，

[ðə; ði][kæp][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ri:əl] ['kɔ:rəl]

The cap of a real coral
这 帽 的 一个 真实的 珊瑚

真珊瑚的盖子，

[ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [sə'tɪfɪkət] [meɪd] [ʌv; əv] [pjʊr] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['mʌt(ə)n] [fæt][dʒeɪd]

A marriage certificate made of pure gold and mutton fat jade .
一个 婚姻 证书 制成 的 纯的 金子 和 羊肉 胖的 玉 .

赤金地羊脂玉姻牒。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['peɪpər]

This person's face was as white as paper .
这 人的 脸 曾是 作为 白色的 作为 纸 .

此人面如白纸，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz]

There was not a trace of blood in his eyes .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 在 他的 眼睛 .

并无一点血色，

[ʃɔ:rt] ['aɪ,braʊz]

Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[ðə; ði] [hɔ:ks] [aɪz] ['dɑ:rtɪd] [ə'raʊnd]

The hawk's eyes darted around .
这 鹰的 眼睛 飞镖 大约 .

鹞子眼滴溜溜乱转，

[bəʊθ] [aɪz] [ɑ:r; ər][trænz'lu:s(ə)nt]

Both eyes are translucent .
两个都 眼睛 是 半透明 .

双睛透光，

[θɪn] - [lɪpt] ['maʊθpi:s]

Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[blæk] [bɜrd] [ə'bɔ:n] [ðə; ði][lɪp]

Black beard along the lip .
黑色的 胡须 沿着 这 唇 .

沿口黑胡须。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [klɔ:spt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed]

Peng Gong clasped his hands and said :
彭 锣 紧握 他的 双手 和 说 :

彭公一抱拳说：

" [g'ri:tɪŋz] , ['mæstər] ! "

" Greetings , Master ! "
" 问候 , 掌握 ! "

“庄主请了！ ”

[ðə; ði][mæn] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [ɡet] [ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t]

The man didn't even get up from his seat .
这 男人 没有 甚至 得到 向上 从 他的 座位 .

那人连座儿也不起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [saɪt] [daʊn] , [sɜ:r] . "
" **Please sit down , sir** . "
" 请 坐 向下 , 先生 . "

“先生请坐，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [əd'vaɪs] !
I'd like to ask you for advice !
ID 喜欢 到 问 你 为了 建议 !

我请教请教！ ”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sæt] [daʊn] .
Peng Gong sat down .
彭 锣 卫星 向下 .

彭公坐下，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['mæstər] [dri:m] [ə'baʊt] ? "
" **What did the master dream about ?** " "
" 什么 做过 这 掌握 梦 关于 ? " "

“庄主所梦何事？ ”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说:

[ləst] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [mʌd] .
Last night I dreamt that I was in mud .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我 曾是 在 泥 .

“昨夜梦见我身在淤泥之中，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz] [leg] [aʊt] .
Unable to pull his leg out .
无法 到 拉 他的 腿 出去 .

拔不出腿来，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[ðen] [ə'nʌðər] ['taɪgər] [keɪm] [ænd; ænd][bɪt][em 'i:] .
Then another tiger came and bit me .
然后 其他 老虎 来了 和 少量 我 .

又见一只猛虎来咬了我一口，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

觉着疼不可言，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
I woke up in a panic .
我 觉醒 向上 在 一个 恐慌 .

一急就醒了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was covered in sweat .
他 曾是 涵盖 在 汗 ；

通身是汗。

[aɪ] [fiːl] [ʌnˈiːzi] [təˈdeɪ] .
I feel uneasy today .
我 感觉 不安 今天 ；

今日我心中不安，

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [merk] [maɪ] [driːmz] [kʌm] [truː] .
I'm looking for someone who can make my dreams come true .
我是 寻找 为了 某人 WHO 能 制作 我的 梦境 来 真的 ；

正想找一个会圆梦的人来圆梦。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

彭公说：

" [ðɪs] [driːm] [ɪz] [ˈɑːmɪnəs] . "
" This dream is ominous . "
" 这 梦 是 不祥的 " ；

“此梦不祥。

[ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
Being in the mud ,
存在 在 这 泥 ；

身在淤泥之中，

[ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪgər]
Bitten by a tiger
被咬 经过 一个 老虎

被猛虎所咬，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [feɪs] [ɪmˈprɪznmənt] .
He will surely face imprisonment .
他 将要 一定 脸 监禁 ；

必有牢狱之灾，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
You should be cautious .
你 应该 是 谨慎 ；

你速宜谨慎。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈmentəli] [ɪl] .
Zhang Yaolian was originally mentally ill .
张 - 曾是 起初 精神上 患病的 ；

张耀联本来心中有病，

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [li] - [waɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] , [ˈʒuː] [niːˈɑːŋ] .
The former abducted Li Ronghe's wife and his sister , Zhu Niang .
这 以前的 被绑架 李 - 妻子 和 他的 姐姐 , 朱 娘 ；

前者抢那李荣和之妻与他妹妹珠娘，

[ðiːz] [tuː] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
These two women were chaste and virtuous .
这些 二 女性 是 贞洁 和 有德行的 ；

这两个女子乃贞节烈妇，

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] ,
Not only did they refuse ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 ；

不但不从，

[hiː; hi] [geɪv] [ɪm 'iː][ə; eɪ] ['biːtɪŋ] .
He gave me a beating .
他 给予 我 一个 殴打 .

受了他一顿鞭子，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [hæŋ] [wʌn'self] .
That is , to hang oneself .
那 是 , 到 悬挂 自己 .

即自缢身死。

[tuː; tə] ['beri] [ɪn] ['siːkrət]
To bury in secret
到 埋葬 在 秘密

暗中掩埋，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] ['sʌfəd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['ɡɪltɪ] ['kɑːnʃəns] .
From then on , he suffered from a guilty conscience .
从 然后 在 , 他 遭受 从 一个 有罪的 良心 .

从此他便得了一个心虚之病，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd][ə'freɪd] .
I was both anxious and afraid .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕的 .

又急又怕。

[hiː; hi][fɜːrst] [hɜːrd] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
He first heard that Li Ronghe had gone to Beijing to file a complaint .
他 第一的 听到 那 李 - 有 已消失 到 北京 到 文件 一个 抱怨 .

他先是听人说李荣和进京告状，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][mɑː] - , [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['sɔːsərər] [ænd; ənd] ['æbət] [ʌv; əv] [juːɑːntɔŋ]
He was captured by Ma Daoyuan , the evil sorcerer and abbot of Yuantong Temple .
他 曾是 捕获 经过 马 - , 这 邪恶的 巫师 和 方丈 的 元桐 寺庙 .

被元通观庙主恶法师马道元把他拿住，

[pleɪs] [aɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði] [klɔːk] .
Place it under the clock .
地方 它 在下面 这 钟 .

扣在钟底下，

[send] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['letər] .
Send him a letter .
发送 他 一个 信 .

给他送来一信，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] ['æbət] , ['ɔːrdərɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
He replied to the temple abbot , ordering him to be killed .
他 回复 到 这 寺庙 方丈 , 订购 他 到 是 被杀 .

他回信叫庙主把他结果了性命。

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [nuː] ['gʌvərnər] [hæd; həd] ['teɪkən] ['ɑːfɪs] .
Later I heard that a new governor had taken office .
之后 我 听到 那 一个 新的 州长 有 已采取 办公室 .

后来又听说新巡抚上任，

[hiː; hi] [tʊk] [mɑː] - ['mʌni] .
He took Ma Daoyuan's money .
他 采取 马 - 钱 .

拿了马道元，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈreskjuːd] [li] - [frʌm; frəm] [ˈʌndə] [ðə; ði] [bel] .
They also rescued Li Ronghe from under the bell .
他们 还 获救 李 - 从 在下面 这 钟 .

把李荣和也从钟底下救活了，

[ðə; ði] [keɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈhændɪd] [ˈoʊvə] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒuːˈdʒɪəl] [əˈθɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The case has been handed over to the judicial authorities for questioning .
这 案件 有 到过 递交 超过 到 这 司法 当局 为了 提问 .
已交臬司审问。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðəz] ,
Because the county magistrate and he were sworn brothers ,
因为 这 县 地方法官 和 他 是 宣誓 兄弟 ,
因知县和他是拜兄弟，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈɔːlsou] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The prefect also had a long - standing relationship with him .
这 长官 还 有 一个 长的 - 常设 关系 和 他 .
知府又与他素有往来，

[hiː; hi] [ˈɔːf(ə)n] [held] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃurəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənts] .
He often held banquets and celebrations with officials from the prefectural and county governments .
他 经常 握住 宴会 和 庆祝活动 和 官员 从 这 县 和 县 政府 .

他是常与府县在一处宴乐的，

[soʊ] [hiː; hi] [spent] [sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
So he spent some money ,
所以 他 花费 一些 钱 ,
便花了些银子，

[ðeɪ] [rɪˈdʒektɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈdaːkjumənt] .
They rejected it with a written document .
他们 拒绝 它 和 一个 书面 文档 .
用文书给顶回去了。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [neɪmd] [hiː; hi] - .
He has a cousin named He Shiqing .
他 有 一个 表哥 命名 他 - .
他有一个表兄何世清，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [tuː; tə] [prɪns] [soʊ] .
He served as a secretary to Prince So .
他 服务 作为 一个 秘书 到 王子 所以 .
在索亲王那里作幕，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] ,
He relied on his power ,
他 依赖 在 他的 力量 ,
他依仗着势力，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈnaɪtmə] [təˈdeɪ] .
I had a nightmare today .
我 有 一个 恶梦 今天 .
今日忽得了一个恶梦，

[waɪ] ['heɪə'tertɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之际，

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dri:m] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['mæstə] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [feɪs] [ɪm'prɪznmənt] .
I heard from the dream - fulfilling master that I would face imprisonment .
我 听到 从 这 梦 - 满足 掌握 那 我 会 脸 监禁 .

听圆梦先生说有牢狱之灾，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不由得一愣，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

随问：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“先生贵姓？ ”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['i:] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['^erɪt][sæn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 .

“我姓十名豆三，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ki:'oʊtoʊ] . "
He is a native of Kyoto . "
他 是 一个 本国的 的 京都 . "

乃京都人氏。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['lɪsnd]
Zhang Yaolian listened
张 - 听着

张耀联听了，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] ,
I thought to myself ,
我 想法 到 我 ,

心中想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [lɔ:ŋ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [hɪr] , [sɜ:r] ? "
" How long have you been here , sir ? "
" 如何 长的 有 你 到过 这里 , 先生 ? "

“先生到此处来了多少日子？ ”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ʊnli] [bɪn] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [sɪns] [wi:: wi] [ə'raɪvd] [hɪr] . "

" **It has only been half a month since we arrived here .** "

" 它 有 仅有的 到过 一半 一个 月 自从 我们 到达的 这里 . "

“到此才有半月。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaolian said :

张 - 说 :

张耀联说：

" [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ] [raɪt] [ə; eɪ] ['kʌplət] . "

" **I request that you write a couplet .** "

" 我 要求 那 你 写 一个 对联 . "

“求先生写一幅对联。”

[ʔən] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [maɪ] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [nɑ:t] [ɡʊd] . "

" **My writing is not good .** "

" 我的 写作 是 不是 好的 . "

“在下写得不好，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [merk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [maɪ'self] .

I'm afraid I'll make a fool of myself .

我是 害怕的 患病的 制作 一个 傻子 的 我 .

恐有见笑。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaolian said :

张 - 说 :

张耀联说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [soʊ] ['mɑ:dɪst] . "

" **No need to be so modest .** "

" 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "

“不必太谦。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [graɪnd] [ɪŋk] .

He then asked his family to grind ink .

他 然后 问 他的 家庭 到 研磨 墨水 .

便叫家人研墨，

[brɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['trezərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stʌdi] .

Bring the Four Treasures of the Study .

带来 这 四 宝藏 的 这 学习 .

取来文房四宝，

[pleɪs] [ðə; ði] ['peɪpər] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] .

Place the paper on the table .

地方 这 纸 在 这 桌子 .

把纸放在桌上。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .

Zhang Yaolian is a man of ulterior motives .

张 - 是 一个 男人 的 后方 动机 .

张耀联是有心之人，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] .

He wants to see the handwriting .

他 想要 到 看 这 手写 .

他要瞧笔迹，

[tuː; tə] [raɪt] [wel] ,
To write well ,
到 写 出色地 ,

要写得好，

[ɪf] [nɑːt][ðə; ði] [ˈgʌvərnər]
If not the governor
如果 不是 这 州长

如不是巡抚，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] ;
He must be a secretary in the government office ;
他 必须 是 一个 秘书 在 这 政府 办公室 ;

定是衙门内的幕友先生；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [wɜːrld] . . .
If it was written by a businessman from the martial arts world . . .
如果 它 曾是 书面 经过 一个 商人 从 这 武术 艺术 世界 . . .

要是江湖生意人写的，

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [pʊr] .
The writing skills are very poor .
这 写作 技能 是 非常 贫穷的 .

笔力很劣。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [pen] .
He saw Peng Gong pick up his pen .
他 锯 彭 锣 挑选 向上 他的 笔 .

他见彭公拿起笔来，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [hʌŋ] ?
Where should it be hung ?
在哪里 应该 它 是 悬挂 ?

问在何处挂？

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [hæŋ] [aɪ ˈtiː] [raɪt] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] . "
" Hang it right here in the living room . "
" 悬挂 它 正确的 这里 在 这 活的 房间 . "

“就在这客厅内挂。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈkæʒuəli] [roʊt] :
Peng Gong casually wrote :
彭 锣 随意地 写道 :

彭公随手写的是：

[ðə; ði] [gests] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [fjuː] [waɪnz] [left] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] .
The guests should regret that there are too few wines left in their hearts .
这 客人 应该 后悔 那 那里 是 也 很少 葡萄酒 左边 在 他们的 心 .

留酒客怀应恨少，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈmuːvɪŋ] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈpʊəʊətri][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈnesəseri] .
A few moving lines of poetry are not necessary .
一个 很少 移动 线条 的 诗 是 不是 必要的 .

动人诗句不须多。

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [kwɪt] [ˈskɪlf(ə)] .
The writing is quite skillful .
这 写作 是 相当 熟练 .

笔力甚足。

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
After Peng Gong finished writing ,
后 彭 锣 完成的 写作 ,

彭公写完，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [help] , [sɜːr] . "
" Thank you for your help , sir . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 , 先生 . "

“有劳大笔，

" [sɜːr] , [jɔːr; jər] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" Sir , your writing is excellent . "
" 先生 , 你的 写作 是 出色的 . "

先生好俊笔力。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pliːz] [ɪkˈskjuːs][maɪ] [pʊr] [pərˈfɔːrməns] . "
" Please excuse my poor performance . "
" 请 原谅 我的 贫穷的 表现 . "

“见笑见笑。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [ɡrʊŋ] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [jɔːrˈself] ?
Why are you doing this to yourself ?
为什么 是 你 正在做 这 到 你自己 ?

你这是何苦？

[juːv] [kʌm] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
You've come on a private visit .
你已经 来 在 一个 私人的 访问 .

你来私访，

[aɪ] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː] [bːŋ] [əˈɡoʊ] .
I saw through it long ago .
我 锯 通过 它 长的 前 .

我早已看破，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [mʌtʃ] [ˈneglɪdʒəns] .
There has been much negligence .
那里 有 到过 很多 疏忽 .

多有怠慢。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [tiː] .
He then instructed his family to serve him tea .
他 然后 指示 他的 家庭 到 服务 他 茶 .

即吩咐家人献茶。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [miːnz] [ðæt] ,
Zhang Yaolian means that ,
张 - 方法 那 ,

张耀联的意思是，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [drɪŋk] [tiː]
As long as you drink tea
作为 长的 作为 你 喝 茶

只要你喝了茶，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔːl] ,
After drinking alcohol ,
后 喝 酒精 ,

喝了酒，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [step] ,
Taking this step ,
采取 这 步 ,

借这一步，

[wiː; wi] [bɪˈkeɪm] [frendz] .
We became friends .
我们 成为 朋友们 .

咱们两个交了朋友，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔːr] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
I'll give you three thousand or five thousand taels .
患病的 给 你 三 千 或者 五 千 两 .

我给你三千两或五千两，

[soʊ] [wʌt] !
So what !
所以 什么 !

那又算些什么！

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] .
He then inquired about this matter with Peng Gong .
他 然后 询问 关于 这 事情 和 彭 铎 .

他就安着这个心探问彭公。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 铎 说 :

彭公说：

" [ˈmæstər] , [pliːz] [dəunt] [mɪsˈteɪk] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][fɔːr; fər] [əˈnʌðər] . "
" Master , please don't mistake one person for another . "
" 掌握 , 请 不 错误 一 人 为了 其他 : "

“庄主休要错认了人，

[aɪm][nɔːt][æŋ; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
I'm not an adult .
我是 不是 一个 成人 :

我不是什么大人。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [sɜːr] ! "
" Why must you do this , sir ! "
" 为什么 必须 你 做 这 , 先生 ! "

“大人何必如此！

[wi:v] [si:n] [ə'dɒlts] ['wɜ:ɹɪp] [æt; ət] ['tempəlz] [br'fɔ:r] .
We've seen adults worship at temples before .
我们已经 已见 成年人 崇拜 在 寺庙 前 .

咱也见过大人拜庙，

[ænd; ənd] ['vɪzɪtɪd] [gests] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] ,
And visited guests in various places ,
和 到访 客人 在 各种各样的 地方 ,

并在各处拜客，

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日来此，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['haɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] ?
Why bother hiding it ?
为什么 打扰 隐藏 它 ?

何必遮瞒？ ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [dr'naɪd] [aɪ 'ti:] .
Peng Gong denied it .
彭 锣 否认 它 .

彭公矢口不认。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Zhang Yaolian gave a cold laugh .
张 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

张耀联一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] ['entər] ['ɔ:rd(ə)neri] ['pi:pəlz] ['hoʊmz] . "
" Officials should not enter ordinary people's homes . "
" 官员 应该 不是 进入 普通的 人们的 房屋 . "

“官不入民家，

[sɪns] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ək'nɑ:ɪdʒ] [aɪ 'ti:] . . .
Since you don't acknowledge it . . .
自从 你 不 承认 它 . . .

你既然不认，

[ju:; jʊ] [roʊt] [em 'i:] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] .
You wrote me a word to borrow .
你 写道 我 一个 单词 到 借 .

你写给我一个借字，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [aɪ] [geɪv] [ju:; jʊ] .
Write down the ten thousand taels of silver I gave you .
写 向下 这 十 千 两 的 银 我 给予 你 .

把你用我的一万两银子写上。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪ] ['dɪdnt] [lend] [ju:; jʊ] ['eni] ['mʌni] .
I didn't lend you any money .
我 没有 借 你 任何 钱 .

“我又不曾借你的，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][juː; jɒ] ?
Why am I writing to you ?
为什么 是 我 写作 到 你 ？

我为何给你写字？

[ðɪs] [wəʊnt] [duː] .
This won't do .
这 惯于 做 。

这个事可不行。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪn] .
Zhang Yaolian then called his family in .
张 - 然后 称为 他的 家庭 在 。

张耀联便叫家人进来。

[ˈsevrəl] ['wɪkɪd] ['sɜːrvənt] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Several wicked servants came in from behind and said :
一些 邪恶 仆人 来了 在 从 在后面 和 说 。

从后边进来了几个恶奴说：

" [waɪ] [dɪd][juː; jɒ] ['sʌməŋ] [juː 'es] ? "
" Why did you summon us ? "
" 为什么 做过 你 召唤 我们 ？ "

“唤我们何事？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 。

张耀联说：

[taɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 。

“把他给捆上，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][ˈsteɪb(ə)l] .
It was hanging inside the stable .
它 曾是 绞刑 里面 这 稳定的 。

吊在马棚之内。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ɪ'mɪːdiətli] ['kæptʃəd] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] .
The family immediately captured Peng Gong .
这 家庭 立即地 捕获 彭 锣 。

家人即把彭公抓住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɑːn][ðə; ðɪ][spɔːt] .
He was tied up on the spot .
他 曾是 系 向上 在 这 点 。

按在就地捆了，

[pʊl] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈsteɪb(ə)l][ænd; ənd] [hɔɪst] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
Pull it to the back stable and hoist it up .
拉 它 到 这 后退 稳定的 和 提升 它 向上 。

拉至后边马棚吊上。

[ðə; ðɪ][ɪːv(ə)] ['spɪrɪt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - ['pɜːrsənəli] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][ˈsteɪb(ə)l] .
The evil spirit Zhang Yaolian personally went outside the stable .
这 邪恶的 精神 张 - 亲自 去 外部 这 稳定的 。

恶太岁张耀联亲身到马棚之外，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting in a chair , he said :
坐着 在 一个 椅子 ， 他 说 。

坐在一把椅子上说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈeriə] . . . "

" **If you were the governor of this area . . .** "

" 如果 你 是 这 州长 的 这 区域 . . . "

“你要是本处巡抚，

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

To tell the truth

到 告诉 这 真相

说了实话，

[aɪ] [wəʊnt] [hit] [juː; jʊ] .

I won't hit you .

我 惯于 打 你 .

我不打你。

[ɔːr] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

Or tell the truth

或者 告诉 这 真相

要不说实话，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [deθ] !

I'll beat you to death !

患病的 打 你 到 死亡 !

我把你活活打死！

" [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,

" **Peng Gong was over fifty years old ,**

" 彭 锣 曾是 超过 五十 年 老的 ,

“彭公五旬以外的人，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

听了此言，

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说:"

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,

Zhang Yaolian ,

张 - ,

张耀联，

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [em ˈiː] ,

Since you know me ,

自从 你 知道 我 ,

你既认识我，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [hoʊld] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [kɔːrt] ?

How dare you hold a private court ?

如何 敢 你 抓住 一个 私人的 法庭 ?

你怎敢私立公堂，

[əˈsɔːltɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] ?

Assaulting an official ?

袭击 一个 官方的 ?

殴打职官？

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] ˈ[ɣɫvərnər] [ɫv; əv] [ðɪs] ˈ[prɑ:vɪns] .
I am the Governor of this province .
我 是 这 州长 的 这 省 。

我是本省巡抚大人，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɑ:n][ə; eɪ] ˈ[praɪvət] ˈ[vɪzɪt] .
I came here on a private visit .
我 来了 这里 在 一个 私人的 访问 。

来此私访，

[wʌt] [wɪl] [ju:; jʊ][du:; tə][ˌem ˈi:] [ðen] ?
What will you do to me then ?
什么 将要 你 做 到 我 然后 ？

你便把我怎么样？ “

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] -
After hearing this , Zhang Yaolian
后 听力 这 , 张 -

张耀联听罢，

[aɪ][wʌz; wəz] ˈ[stɑ:rtld] ！
I was startled ！
我 曾是 惊慌 ！

吓了一跳！

[ɪn][ə; eɪ] ˈ[moʊmənt][ɫv; əv] ˈ[pæɪnɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] . "
" Put him down . "
" 放 他 向下 . "

“把他放下来，

[lɒkt] [ˌɪnˈsaɪd][æŋ; ən] ˈ[emptɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .
Locked inside an empty room in the backyard .
已锁定 里面 一个 空的 房间 在 这 后院 。

锁在后园空房之内。”

[ðə; ði] ˈ[fæməli] [əˈɡri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 。

家人答应，

[ðeɪ] ˈ[eskɔ:tɪd] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [tu:; tə][æŋ; ən] ˈ[emptɪ] [ru:m] .
They escorted Lord Peng to an empty room .
他们 护送 主 彭 到 一个 空的 房间 。

把彭公送入空房，

[tu:] ˈ[pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [left] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [pleɪs] .
Two people were left to guard the place .
二 人们 是 左边 到 警卫 这 地方 。

留下二人看守。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] ˈ[trʌstɪd] ˈ[kɑ:nfɪdənt] .
Zhang Yaolian had a trusted confidant .
张 - 有 一个 可信 知己 。

这张耀联有一个心腹之人，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][ˈhɑːspɪt(ə)] .
He was assigned to guard the hospital .
他 曾是 分配 到 警卫 这 医院 .
在此给他护院，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['dɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃ,juː'eɪ] .
His surname is Deng and his given name is Hua .
他的 姓 是 邓 和 他的 给定 姓名 是 华 .
姓邓名华，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [seɪnt] [hænd] [ɪ'mɔːrt(ə)] " .
His nickname is " Saint Hand Immortal " .
他的 昵称 是 " 圣 手 不朽 " .
别号人称圣手仙，

[hiː, hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔːrɪəs] ['bændɪt][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [wɜːrld] .
He was a notorious bandit in the martial arts world .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 武术 艺术 世界 .
乃江湖有名的盗寇，

[hiː, hi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][æz; əz][ˈ^erɪt] - .
He is the same kind of person as Dou Erdun .
他 是 这 相同的 种类 的 人 作为 斗 - .
是窦二墩一类人。

[sɪns] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt]
Since the construction of the embankment
自从 这 建造 的 这 堤
自打墩之后，

[hiː, hi] [stɛɪd] [æt; ət][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [haʊs] .
He stayed at Zhang Yaolian's house .
他 入住 在 张 - 房子 .
他就在张耀联的家中住，

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['mæstɜːz] ['paʊə] ,
Relying on his master's power ,
依靠 在 他的 硕士学位 力量 ,
仗着他主人势力，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ɪz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] [tə'deɪ] .
Zhang Yaolian is getting anxious today .
张 - 是 获得 焦虑的 今天 .
今日张耀联急了，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['stʌdi] [ænd; ənd][kɔːl] ['dɛŋ] [,eɪtʃ,juː'eɪ][ˈoʊvər] .
Go to the outer study and call Deng Hua over .
去 到 这 外 学习 和 称呼 邓 华 超过 .
到外书房把邓华叫来，

[hiː, hi] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
He recounted how Peng Gong had been captured .
他 叙述 如何 彭 锣 有 到过 捕获 .
将拿住彭公的事说了一遍，

[æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [hɪz; ɪz][aɪ'diːəz][ɑːr; ər] ?
Ask him what his ideas are ?
问 他 什么 他的 想法 是 ?
问他有甚主意？

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈdɛŋ] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ]
After hearing this , Deng Hua
后 听力 这 , 邓 华

邓华听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ðɪs] [ˈmætər] [kɔːzd] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [stɜːr] .
This matter caused quite a stir .
这 事情 导致 相当 一个 搅拌 :

这件事闹得不小，

[ə; eɪ] [ˈgʌvərnər] ,
A governor ,
一个 州长 ,

一位巡抚大人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第31/212页

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][duː] [ðɪs] ?
How can we do this ?
如何 能 我们 做 这 ?

怎么办如何使得? ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说:

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 .

也不必说了，

[juːd] ['betər] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['betər] [aɪ'diːə] ['kwɪkli] .
You'd better come up with a better idea quickly .
你会 更好的 来 向上 和 一个 更好的 主意 迅速地 .

你快想高明主意才好。”

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuː'eɪ] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

邓华说:

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [plænz] .
There are three plans .
那里 是 三 计划 .

“有三条计。

[fɜːrst][plæn] ,
First plan ,
第一的 计划 ,

头一条计，

[aɪ][mʌst; məst][æsk][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['oʊnər] ,
I must ask the estate owner ,
我 必须 问 这 财产 所有者 ,

我须问庄主，

" [duː][juː; jʊ] [stɪl] [wɑːnt] [ðɪs] [haʊs] ? "
" Do you still want this house ? "
" 做 你 仍然 想 这 房子 ? "

还要这宅舍不要? ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说:

" [ðeɪ] [ˈkʊdn̩t] [ˈiːv(ə)n] [seɪv] [maɪ] [laɪf] . "

" **They couldn't even save my life** . "

" 他们 不能 甚至 节省 我的 生活 . "

“连我的性命都保不住，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [keɪ] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [els] ？

How can we care about anything else ？

如何 能 我们 关心 关于 任何事物 别的 ？

焉能顾别的？

[ˈdɛŋ] [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [sed] ：

Deng Hua said ：

邓 华 说 ：

“邓华说：”

[ðə; ðɪ][ˈmænənə] [ˈoʊnənə] [hæz; həz] [ˈtaɪdɪd] [ˈevriθɪŋ] [ʌp] .

The manor owner has tidied everything up .

这 庄园 所有者 有 整理好 一切 向上 .

庄主将一切收拾好了，

[brɪŋ] [jɔː; jər][ˈfæməli][tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Bring your family to Zijin Mountain .

带来 你的 家庭 到 紫金 山 .

把家眷带上紫金山。

[ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ðeɪ; ðər][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .

The chief of the stronghold there was the sworn brother of the village head .

这 首席 的 这 据点 那里 曾是 这 宣誓 兄弟 的 这 村庄 头 .

那里大寨主是庄主的拜兄弟，

[ðæt] [ˈɔːlsəʊ] [prɪˈventɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ˈhæpənɪŋ] .

That also prevented this from happening .

那 还 阻止 这 从 发生 .

也挡的了这件事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

You can kill him .

你 能 杀 他 .

可将他杀了，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .

To prevent future troubles .

到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [plæn][ɪz][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] .

The middle plan is to release the adults .

这 中间 计划 是 到 发布 这 成年人 .

中等计是把大人放了，

[dəʊnt] [duː] [ˈeniθɪŋ] [rɪˈbeljəs] .

Don't do anything rebellious .

不 做 任何事物 叛逆的 .

别作造反的事，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜːrk] [aʊt]

If things don't work out

如果 事物 不 工作 出去

如事不成，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əkˈseptəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [əˈnɒːnɪməs] .

It is also acceptable to remain anonymous .

它 是 还 可接受 到 保持 匿名的 .

隐姓埋名亦可。

[ðə; ði] [wɜ:rst] [plæn][ɪz][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ə'dɒlts] [aʊt] .

The worst plan is to invite the adults out .
这 最差 计划 是 到 邀请 这 成年人 出去 .

下等计是把大人请出来，

[ˈpli:dɪŋ] [ˈdespəɾətli] ,
pleading desperately ,
恳求 绝望地 ,

苦苦哀求，

[send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Send him back to the yamen .
发送 他 后退 到 这 衙门 .

把他送回衙门，

[ðə; ði] [ˈoʊnə] [fɜ:rst] [æskt] [fɔ:r; fər][ˈfeɪvəz] ,
The owner first asked for favors ,
这 所有者 第一的 问 为了 恩惠 ,

庄主先托人情，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtə] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪs] [ænd; ɐnd] [ˈsu:d] .
He was later brought to justice and sued .
他 曾是 之后 带来 到 正义 和 被起诉 .

后到案打官司。

[wʌt] [du:;][ju:; jɔ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

你看这计策如何？

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

“张耀联说:”

[lets] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [best] [əˈprəʊtʃ] .
Let's stick to the best approach .
我们来吧 戳 到 这 最好的 方法 .

还是用上策，

[kɪl] [hɪm; ɪm] ,
Kill him ,
杀 他 ,

把他一杀，

[lets] [ɔ:l][goʊ][ʌp][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Let's all go up Purple Mountain .
我们来吧全部 去 向上 紫色的 山 .

咱们大家上紫金山，

[ðen] [θɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ɐn][aɪ'di:ə] .
Then think of an idea .
然后 思考 的 一个 主意 .

然后再想主意，

[seɪv] [ˈmæstə] [mɑ:] .
Save Master Ma .
节省 掌握 马 .

救那马道爷。

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

“邓华说:”

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Don't make a fuss .
不 制作 一个 大惊小怪 .

不要声张，

[fɜːrst] , [aɪ] [kɔːld] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə][hæv; həv] [ˈdɪnər] .
First , I called my family to have dinner .
第一的 , 我 称为 我的 家庭 到 有 晚餐 .

先叫家人吃了晚饭，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈredi] .
Everyone is ready .
每个人 是 准备好 .

大家收拾好了，

[aɪ] [gʊʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
I'll go kill him again .
患病的 去 杀 他 再次 .

我再去杀他。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

“张耀联说:”

[ˈveri] [gʊd] .
very good .
非常 好的 .

很好。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .
He immediately instructed his family to prepare a feast .
他 立即地 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

“即吩咐家人摆酒，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] .
The two men were drinking together at the same table .
这 二 男人 是 喝 一起 在 这 相同的 桌子 .

二人同桌饮酒。

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈei] ,
Deng Hua ,
邓 华 ,

邓华这个人，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

喝了几杯酒，

[biː; bi] [breɪv] .
Be brave .
是 勇敢的 .

壮起胆来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说:”

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][pəɹ'hæps] [ə'freɪd] ?
Are you perhaps afraid ?
是 你 也许 害怕的 ?

你莫非心中害怕？

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

“邓华说:”

[aɪl] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I'll take care of this .
患病的 拿 关心 的 这 :

这件事我就去办，

[haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] [br'kʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ?
How can a coward become a general ?
如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 ?

胆小焉能把将军做？

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðeɪ; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [br'gɪnz] .
There is a time when the first watch of the night begins .
那里 是 一个 时间 什么时候 这 第一的 手表 的 这 夜晚 开始 :

天有初更之时。

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

邓华说:”

[ðə; ðɪ] [ˈoʊnəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'steɪt] [ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪɹ] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
The owner of the estate shall wait here a moment .
这 所有者 的 这 财产 将 等待 这里 一个 片刻 :

庄主在此少待，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] !
I'll be right back !
患病的 是 正确的 后退 !

我去去就来！

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
He took a knife off the wall .
他 采取 一个 刀 离开 这 墙 :

“他从墙上摘下一口刀，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈgɑ:rdn] [tu:; tə] [kɪl] [bɔ:rd] [ˈpeŋ] .
They went to the back garden to kill Lord Peng .
他们 去 到 这 后退 花园 到 杀 主 彭 :

就往后园去杀彭公。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈæftəɹ] [li] - [sɔ:] [ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ˈentəɹ] [ðə; ðɪ] [geɪt] . . .
After Li Qihou saw the adult enter the gate . . .
后 李 - 锯 这 成人 进入 这 门 . . .

李七侯看见大人进了大门后，

[hiː; hi] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜːz] [hɪr] .
He then visited the villagers here .
他 然后 到访 这 村民们 这里 .

他就访问这里的庄民，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['rezɪdəns] .
Only then did I realize it was Zhang Yaolian's residence .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 张 - 住宅 .

才知是张耀联的住宅。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['wɜːrɪd] .
He was very worried .
他 曾是 非常 担心 .

他甚不放心，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['tævərn] [ænd; ənd] [dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] .
I found a small tavern and drank two bowls of wine .
我 成立 一个 小的 酒馆 和 喝 二 碗 的 葡萄酒 .

找一个小酒馆喝了两碗酒，

[aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [snæks] .
I had some snacks .
我 有 一些 零食 .

吃了些点心。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] .
The sun had set .
这 太阳 有 放 .

日色已落，

['æftər] ['peɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] ,
After paying for the drinks ,
后 付费 为了 这 饮料 ,

付了酒钱，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [stiːl] ['hævnt] [kʌm] [aʊt] .
The adults still haven't come out .
这 成年人 仍然 还没有 来 出去 .

还不见大人出来，

[juːl] [noʊ] [ɪts] [bæd] !
You'll know it's bad !
你会 知道 它是 坏的 !

便知不好！

[wen] [ðeɪ] ['riːtʃt] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,

到了无人之处，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He changed his clothes .
他 已更改 他的 衣服 .

他把衣服换好，

[hiː; hi] [held] [ʌp][ðə; ði]['sɪŋg(ə)] [sɔːrd] .
He held up the single sword .
他 握住 向上 这 单身的 剑 .

把单刀一擎，

[taɪ] [ðə; ði] [kloʊðz] [ə'raʊnd] [jɔːr; jər] [weɪst] .
Tie the clothes around your waist .
领带 这 衣服 大约 你的 腰部 .

把衣服系在腰中，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 。

飞身上房，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ʒæŋ, 'ʒɑ:n] - ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon arriving at Zhang Yaolian's courtyard ,
之上 抵达 在 张 - 庭院 。

到了张耀联的院中，

[dʒʌst] [ðen] , ['dɛŋ] [,eitʃju:'ei] [sed] [hiː; hi] ['wa:ntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] .
Just then , Deng Hua said he wanted to kill the official .
只是 然后 ， 邓 华 说 他 通缉 到 杀 这 官方的 。

正遇邓华说要杀大人，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] [hɪm; ɪm] !
It startled him !
它 惊慌 他 ！

把他吓了一跳！

[ʃiː; ʃi] ['si:krətli] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
She secretly followed him to the back garden .
她 偷偷 随后 他 到 这 后退 花园 。

即在暗中跟他到了后花园。

[æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] [ʌv; əv] [ku:jun] ['təʊər]
At the east end of Cuiyun Tower
在 这 东方 结尾 的 翠云 塔

在翠云楼东首，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['empti] [ru:mz; rʊmz] .
There are three empty rooms .
那里 是 三 空的 房间 。

有三间空房，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['læntərn] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
There is a lantern outside the door .
那里 是 一个 灯笼 外部 这 门 。

门外有一个灯笼，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [ðer; ðər] .
Two people were talking there .
二 人们 是 说 那里 。

两个人正在那里说话。

[li] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Li Qihou drew his sword .
李 - 画 他的 剑 。

李七侯一拉刀，

[dʒʌmp][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Jump on the spot .
跳 在 这 点 。

跳在就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“呸！

[gʊd] [θi:f] ,
Good thief ,
好的 贼 ,

好贼人，

[brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [kɪl] ['pi:p(ə)] ?
You dare to kill people ?
你 敢 到 杀 人们 ?

你等便敢杀人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] .
I've come to get you .
我已经 来 到 得到 你 .

我来拿你。”

['dɛŋ] [,eɪtʃju:'ei] ['lɪsnd] ,
Deng Hua listened ,
邓 华 听着 ,

邓华听了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət] [li] - .
He turned around and swung his knife at Li Qihou .
他 转向 大约 和 摇摆 他的 刀 在 李 - .

一回头抡刀照李七侯就是一刀。

[li] - [stept] [ə'saɪd] .
Li Qihou stepped aside .
李 - 步 旁边 .

李七侯往旁一闪，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [straɪk] .
Seize the opportunity and strike .
抢占 这 机会 和 罢工 .

趁势一刀，

[dɪ'strækʃ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə] ['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

['dɛŋ] [,eɪtʃju:'ei] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [dɪ'flekt] [li] - [naɪf] .
Deng Hua used his knife to deflect Li Qihou's knife .
邓 华 用过的 他的 刀 到 偏转 李 - 刀 .

邓华用刀挡开李七侯的刀。

[ðə; ði] [tu:] [gɑ:rdz] [sed] :
The two guards said :
这 二 守卫 说 :

那两个看守的人说：

" ['ʌŋk(ə)] ['dɛŋ] [,eitʃju:'ei] ,
" **Uncle Deng Hua** ,
" 叔叔 邓 华 ,

“邓华大爷，

[lets] [rɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] ['kwɪkli] ！
Let's ring the gong quickly ！
我们来吧 戒指 这 锣 迅速地 ！

咱们赶紧鸣锣吧！ ”

['dɛŋ] [,eitʃju:'ei] [sed] ：
Deng Hua said ：
邓 华 说 ：

邓华说：

" [ni:d] [nɑ:t] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ,

“不用，

[ɡoʊ] ['kwɪkli] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:ɫ] [ænd; ənd] [dɪ'livə] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Go quickly to the front hall and deliver the message .
去 迅速地 到 这 正面 大厅 和 递送 这 信息 。

你们快去到的前厅送信。”

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'ɡri:d] [tu:; tə][ɡoʊ] .
That person agreed to go .
那 人 同意 到 去 。

那个人答应去了。

[li] - [ɪz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz] [ɡoʊlz] [ə'loʊn] .
Li Qihou is outnumbered and unable to achieve his goals alone .
李 - 是 寡不敌众 和 无法 到 达到 他的 目标 独自的 。

李七侯孤掌难鸣，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [skɛrd] .
I was both anxious and scared .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕的 。

又急又怕，

[hi:; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 。

脚下一绊，

[trɪpt] [baɪ][ə; eɪ] [stoʊn]
Tripped by a stone
绊倒了 经过 一个 石头

被石块绊倒，

['dɛŋ] [,eitʃju:'ei] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'ɡæŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:p] .
Deng Hua raised his knife and began to chop .
邓 华 提高 他的 刀 和 开始 到 劈 。

邓华举刀就剁。

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ．．．

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər] [faɪts] [əˈloʊn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈhi:lər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Chapter 43 Jade - Faced Tiger Fights Alone Against the Divine Healer Zhang Yaozong ,
章 - 玉 - 面对 老虎 战斗 独自的 反对 这 神圣的 治疗师 张 - ,
[hu:] [ˈæŋɡərz] [li] -
Who Angers Li Qihou
WHO 昂热 李 -

第四十三回 玉面虎独斗圣手仙 张耀宗气走李七侯

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] - [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [ˈkudnt] [get] [ʌp] .
It is said that Li Qihou tripped and couldn't get up .
它 是 说 那 李 - 绊倒了 和 不能 得到 向上 .

话说李七侯绊倒不能起来，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [held] [daʊn] [baɪ] [ˈden] [,eɪtʃ,ju:ˈei] .
He was held down by Deng Hua .
他 曾是 握住 向下 经过 邓 华 .

被邓华按住，

[ɡoʊ] [ænd; ənd] [kɔ:l] [ðə; ði] [mæn] [ˈɡɑ:diŋ] [bɔ:rd] [ˈpen] .
Go and call the man guarding Lord Peng .
去 和 称呼 这 男人 守护 主 彭 .

去叫那个看守彭公的人，

[teɪk] [ə; eɪ] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [li] - [ʌp] .
Take a rope and tie Li Qihou up .
拿 一个 绳索 和 领带 李 - 向上 .

拿一根绳子来把李七侯捆起，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [steps] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Place it on the steps at the bottom of the building .
地方 它 在 这 步骤 在 这 底部 的 这 建筑 .

放在楼底台阶之上。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When he came back and took a look ,
什么时候 他 来了 后退 和 采取 一个 看 ,

等他再回来一瞧，

[ðə; ði] [ɡɑ:rd] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] .
The guard has been killed .
这 警卫 有 到过 被杀 .

这看守之人已被杀死，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈnevər] [rɪˈtʃ:rnd] .
The messenger never returned .
这 信使 绝不 返回 .

那个送信的人也不见回来。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

他心中大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Someone from them has arrived .
某人 从 他们 有 到达的 .

他们有人来了，

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !

这可不得了! ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
He hurriedly went to open the door of the east room to kill the adult .
他 匆匆 去 到 打开 这 门 的 这 东方 房间 到 杀 这 成人 .

连忙要去开东房屋门杀大人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈfʊtstɛps] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Suddenly , they heard footsteps behind them .
突然 , 他们 听到 脚步声 在后面 他们 .

忽听后面有脚步之声。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,
He turned around ,
他 转向 大约 ,

他一回头，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ,
There was a hero ,
那里 曾是 一个 英雄 ,

见有一位英雄，

[ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈɪrɪz] [oʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二旬以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætn] [hʊd] ,
Wearing a blue satin hood ,
穿着 一个 蓝色的 缎 兜帽 ,

头戴青缎子罩头帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ɡreɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈleɪər] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdʒækiːt] ,
Wearing a light gray single - layer trousers and a white jacket ,
穿着 一个 光 灰色的 单身的 - 层 裤子 和 一个 白色的 夹克 ,

身穿瓦灰单裤褂，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [kloːθ] [ˈtaɪɡər] - [ˈpætərnd] [buːts] .
He wore blue cloth tiger - patterned boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 图案 靴子 .

足穿青布抓地虎快靴。

[ðə; ði][mæn] [held] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
The man held a single - edged sword .
这 男人 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 .

那人手举单刀，

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈeɪ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Deng Hua was to be stabbed .
邓 华 曾是 到 是 刺伤 .

照定邓华就是一刀。

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈeɪ] [dʌːdʒd] ,
Deng Hua dodged ,
邓 华 躲避 ,

邓华一闪身，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [ˈiksˈtʃeɪndʒs] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[ðə; ði][ˈhɪroʊ] [nɑːkt] [ˈdɛŋ] [huːz] [sɔːrd] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [straɪk] .
The hero knocked Deng Hua's sword away with a single strike .
这 英雄 敲门 邓 华的 剑 离开 和 一个 单身的 罢工 .

被那英雄一刀将邓华的刀磕飞，

[hiː; hi] [ðɛn] [kɪkt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then kicked the person to the ground .
他 然后 踢 这 人 到 这 地面 .

随即一腿踢于就地，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .

立时栽倒，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [bloʊ] .
He killed him with a single blow .
他 被杀 他 和 一个 单身的 吹 .

被他一刀杀死。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [went] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] ,
The person who went to deliver the message ,
这 人 WHO 去 到 递送 这 信息 ,

前去送信的人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He was also killed by this person .
他 曾是 还 被杀 经过 这 人 .

也是被这位杀死的。

[wen] [li] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd]
When Li Qihou was captured
什么时候 李 - 曾是 捕获

当那李七侯被获，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
He was very anxious .
他 曾是 非常 焦虑的 .

他就很着急。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [taɪd] [ʌp] [tʃiː] [ˈhuː] .
Deng Hua tied up Qi Hou .
邓 华 系 向上 齐 侯 .

邓华将七侯捆上，

[wen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [steps] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ,
When it was delivered to the steps at the bottom of the building ,
什么时候 它 曾是 发表 到 这 步骤 在 这 底部 的 这 建筑 ,

送到楼底台阶上时，

[hiː; hi] [ðɛn] [kɪld] [ðə; ði] [gɑːrdz] .
He then killed the guards .
他 然后 被杀 这 守卫 .

他这里便把看守的人杀了，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .

He went into the empty room and met the adult .
他 去 进入 这 空的 房间 和 遇见 这 成人 .

到空屋之内见了大人，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] .

Cut the rope .
切 这 绳索 .

把绳子割断，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['flaʊər] [hɔ:l] .

They carried the adult on their backs to the back of the West Flower Hall .
他们 携带 这 成人 在 他们的 背部 到 这 后退 的 这 西方 花 大厅 .

将大人背起送至西花厅的后面。

['æftər] [hi:; hi] [kɪld] ['den] [,eitʃju:'ei]

After he killed Deng Hua
后 他 被杀 邓 华

他把邓华杀了后，

['hɪrɪŋ] [li] - ['kə:sɪŋ] ['laʊdli] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] ,

Hearing Li Qihou cursing loudly on the steps ,
听力 李 - 咒骂 高声 在 这 步骤 ,

听见李七侯在台阶上大骂，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəlz] ! "

" You scoundrels ! "
" 你 无赖 ! "

“你们这些狗狼之辈，

[kɪl] [jʊr; jər] ['sev(ə)nθ] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] !

Kill your seventh great - grandfather !
杀 你的 第七 伟大的 - 祖父 !

把你七太爷杀了吧！

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ] [hænd] - [tu:; tə] - [hænd] , [sɔ:rd] [ænd; ənd] [spɪr] .

I want to fight you hand - to - hand , sword and spear .
我 想 到 斗争 你 手 - 到 - 手 , 剑 和 矛 .

我要和你一刀一枪动手，

[ju:; jʊ] [meɪ] [nɔ:t] [wɪn] [ə'genst] [em 'i:] .

You may not win against me .
你 可能 不是 赢 反对 我 .

你未必赢得了我。

[aɪ] [trɪpt] ['oʊvər][ə; eɪ] [stoʊn] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .

I tripped over a stone for no reason .
我 绊倒了 超过 一个 石头 为了 不 原因 .

我无故被石块绊倒，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɪroʊ][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?

What kind of hero are you ?
什么 种类 的 英雄 是 你 ?

你算什么英雄？

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kə:sɪŋ] ,

" While they were cursing ,
" 尽管 他们 是 咒骂 ,

“正骂之时，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædʊz] [sed] :
Someone in the shadows said :
某人 在 这 阴影 说 :

暗中有人说:”

[ðen] [stɔ:p] [ˈʃaʊtɪŋ] , [ˈmæstər] [li] .
Then stop shouting , Master Li .
然后 停止 喊叫 , 掌握 李 :

那李七爷别喊啦，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [em ˈi:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

要不是我，

[jʊə(r)] [b:ŋ] [gɔ:n] [naʊ] .
You're long gone now .
你是 长的 已消失 现在 :

你早作泉下的人了。

[sʌtʃ] [əˈbɪləti] ,
Such ability ,
这样的 能力 ,

这样的能为，

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [sti] [ˈʃaʊtɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
What are you still shouting for ?
什么 是 你 仍然 喊叫 为了 ?

还喊什么？

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔr; jər] [tʃaɪld] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɔ:səb(ə)] !
Go home and take care of your child as soon as possible !
去 家 和 拿 关心 的 你的 孩子 作为 很快 作为 可能的 !

趁早回家抱孩子去吧！

[jʊə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɔ:l] [baɪ] [jɔ:rˈself] .
You're protecting the adults all by yourself .
你是 保护 这 成年人 全部经过 你自己 :

你一个人保着大人，

[ðɪs] [ɪz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [aɪ] [met] [ju:; jʊ] .
This is because I met you .
这 是 因为 我 遇见 你 :

这是遇着我，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [met] [ju:; jʊ]
If I hadn't met you
如果 我 之前没有 遇见 你

若不遇见我，

[ˈwʊdnt] [ˈi:v(ə)n] [əˈdʌlts] [ˈsʌfər] ?
Wouldn't even adults suffer ?
不会 甚至 成年人 遭受 ?

岂不连大人全皆受害。

[aɪ] [ʌnˈtaɪ] [ju:; jʊ] .
I untie you .
我 解开 你 :

我把你解开，

[jʊ:d] ['betə] [li:v] [naʊ] !
You'd better leave now !
你会 更好的 离开 现在 ！

你趁早走吧！

[ði:z] [fju:] [dʒoʊks] ,
These few jokes ,
这些 很少 笑话 ,

“这几句玩笑话，

[ðɪs] [left] [li] - ['spi:tʃləs] .
This left Li Qihou speechless .
这 左边 李 - 无言 .

说得李七侯闭口无言。

[ðə; ði][mæn] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [roʊp] .
The man untied the rope .
这 男人 解开 这 绳索 .

那人解开绳子，

[li] - [saɪd] .
Li Qihou sighed .
李 - 叹了口气 .

李七侯唉了一声，

['dʌznt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ker] [wer] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ə] ?
Doesn't the child care where the adults are ?
不 这 孩子 关心 在哪里 这 成年人 是 ?

自己也不管大人在哪里？

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：“

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[jʊr; jər] ['fju:tʃər] [ɪz] [braɪt] !
Your future is bright !
你的 未来 是 明亮的 ！

你前程万里，

[lets] ['eskɔ:rt] [ðə; ði] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] !
Let's escort the adult back to the yamen !
我们来吧 护送 这 成人 后退 到 这 衙门 ！

保着大人回衙门去吧！

" [li] - [left] [ɪ'mi:diətli] . "
" Li Qihou left immediately . "
" 李 - 左边 立即地 . "

“李七侯立时走了，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] ['kæpɪt(ə)] [ænd; ʌnd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] . . .
Upon entering the provincial capital and arriving at the government office . . .
之上 进入 这 省级 首都 和 抵达 在 这 政府 办公室 . . .

进省城到了衙门，

[ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] ,
Inside his own house ,
里面 他的 自己的 房子 ,

在自己住的屋内，

[pæk] [jɔː; jə] [kloʊðz] [ænd; ənd] [bɪ'ɔːŋɪŋz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] .

Pack your clothes and belongings into a bundle .

盒 你的 衣服 和 财物 进入 一个 捆 .

把衣服并所用物件收拾一个包袱，

[hiː; hi] [left] [wɪ'daʊt] [ˈseɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .

He left without saying goodbye .

他 左边 没有 说 再见 .

竟不辞而别。

[naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌ; əv][ðə; ði] [west] [ˈflaʊər] [hɔːl] ,

Now , the young man arrived at the back of the West Flower Hall ,

现在 , 这 年轻的 男人 到达的 在 这 后退 的 这 西方 花 大厅 ,

且说那少年人来至西花厅后面，

[hiː; hi] [ˈkærid] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

He carried Lord Peng on his back .

他 携带 主 彭 在 他的 后退 .

把彭大人背了起来，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ,

Jump over the wall ,

跳 超过 这 墙 ,

跳出墙外，

[wiː; wi] [droʊv] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] .

We drove along the road to the provincial capital .

我们 驾驶 沿着 这 路 到 这 省级 首都 .

顺着路奔到省城，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .

It was already broad daylight .

它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈeskɔːtɪd] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvə'nɜːz] [ˈɑːfɪs] .

This person escorted Peng Gong to the governor's office .

这 人 护送 彭 锣 到 这 州长的 办公室 .

这个人把彭公送进巡抚衙门。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [breɪv] [ˈwɔːrɪər] , [dəʊnt][ɡoʊ] ! "

" Brave warrior , don't go ! "

" 勇敢的 战士 , 不 去 ! "

“壮士别走，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ɡoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˌem 'iː] ?

Why did you go to his house to rescue me ?

为什么 做过 你 去 到 他的 房子 到 救援 我 ?

请问为何到他家去救我？ ”

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈtaʊnʃɪp] ,
It turns out that this young man was from Zhangjiaji Village , Guiji Township ,
它 转弯 出去 那 这 年轻的 男人 曾是 从 张家界 村庄 , - 乡 ,
[ˈʃaɪˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər] , [ˈdʒeɪdʒiːŋ] [ˈprɑːvɪns] .
Shaoxing Prefecture , Zhejiang Province .
绍兴 州 , 浙江省 省 .

原来这少年人乃是浙江绍兴府桂籍村张家集的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Yaozong .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓张名耀宗，

[aɪ][eɪˈem] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am nineteen years old this year .
我 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九岁。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɪŋɡ] .
His father's name was Jinghe .
他的 父亲的 姓名 曾是 精河 .

他父亲名景和，

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈeskɔːrt] [ˈeɪdʒənsɪ] .
There was a famous person in the escort agency .
那里 曾是 一个 著名的 人 在 这 护送 机构 .

乃镖行有名人焉，

[ˌnoʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ɪnˈstrʌktər] ,
Known as a Divine Fist instructor ,
已知 作为 一个 神圣的 拳头 讲师 ,

称为神拳教习，

[hiː; hi] [ˈtɔːt] [aɪˈtiː][tuː; tə][ˈoʊnli][wʌŋ][ˈpɜːrs(ə)n] .
He taught it to only one person .
他 教授 它 到 仅有的 一 人 .

就传授了一个人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [diː] .
His surname was Ouyang and his given name was De .
他的 姓 曾是 欧阳 和 他的 给定 姓名 曾是 德 .

复姓欧阳名德，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈʒaʊ] - .
His nickname is Xiao Fangshuo .
他的 昵称 是 肖 - .

别号小方朔。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈtɔːt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ɔːl][hɪz; ɪz] [skɪlz] .
This person taught Zhang all his skills .
这 人 教授 张 全部 他的 技能 .

这位把张教习所有之艺，

[ðeɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ˈevriθɪŋ] .
They learned everything .
他们 学习 一切 .

全皆学会。

[ˈleɪtər] , [ɪnˈstrʌktər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [pæst] [əˈweɪ] .
Later , Instructor Zhang passed away .
之后 , 讲师 张 通过了 离开 .

后来张教习过世，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈklæs,mets] [tuː; tə] [əˈdʌlthʊd] .
He raised his junior classmates to adulthood .
他 提高 他的 初级 同学 到 成年期 .

他抚养师弟妹长大成人，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [tʊːt] [ðem; ðəm][ˈmɑːrj(ə)l][aːts] .
He also taught them martial arts .
他 还 教授 他们 武术 艺术 .

并传授他二人的武艺。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
Ouyang De went out to visit a friend .
欧阳 德 去 出去 到 访问 一个 朋友 .

欧阳德因出外访友去了，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
It has been more than a year .
它 有 到过 更多的 比 一个 年 .

已有年余，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [nʊʊ] [ˈfɜːrðər] [nuːz] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .

并无音信。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈrestləs] [æt; ət] [hoʊm] .
Zhang Yaozong was restless at home .
张 - 曾是 不安 在 家 .

张耀宗在家中行坐不安，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔːl] [ˈhaʊshoʊld] [ˈmætərz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] , [ˈmæniɪdʒər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈfuː] .
He entrusted all household matters to his family , Manager Zhang Fu .
他 受托 全部 家庭 事情 到 他的 家庭 , 经理 张 傅 .

把家中一应事情交与家人张福经理，

[ðen] , [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then , the wet nurse was carried from behind .
然后 , 这 湿的 护士 曾是 携带 从 在后面 .

又在后边托奶娘、

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [lʊkt] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] .
The servants looked after his sister .
这 仆人 看起来 后 他的 姐姐 .

仆人等照应他妹妹，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [set] [aʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He had just set out to visit various places .
他 有 只是 放 出去 到 访问 各种各样的 地方 .

才出门在各处探访，

[haʊˈevər] , [ðei] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] .
However , they could not be found .
然而 , 他们 可以 不是 是 成立 .

却查无下落。

[hiː; hi][hæd; həd] [səːtʃt] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈprɑːvɪns] .
He had searched in Jiangsu province .
他 有 搜索 在 江苏省 省 .

他在江苏一省找过，

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [ænd; ænd] [ˈsetld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] .
Now I've come and settled down in the capital of Henan Province .
现在 我已经 来 和 定居 向下 在 这 首都 的 河南 省 .

今又来在河南省城内住下。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Because I heard people say :
因为 我 听到 人们 说 :

因闻听人说:

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['loʊk(ə)] ['bɒli] .
There was a local bully .
那里 曾是 一个 当地的 欺负 :

本地有一个恶霸,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['i:v(ə)] [taɪ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
His name is Evil Tai Sui Zhang Yaolian .
他的 姓名 是 邪恶的 泰 隋 张 - :

名叫恶太岁张耀联,

[hi:; hi] ['si:krətli] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][ɪn'kwaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] .
He secretly went to Wulitun to inquire with the villagers .
他 偷偷 去 到 - 到 查询 和 这 村民们 :

他就暗进五里屯向本村乡民打听,

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ,
Upon learning that Zhang Yaolian was capable of anything ,
之上 学习 那 张 - 曾是 有能力的 的 任何事物 ,

得知张耀联无所不为,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [æt; ət] [naɪt] .
They arrived at his residence at night .
他们 到达的 在 他的 住宅 在 夜晚 :

夜晚便到了他的宅院,

[əb'zɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] .
Observe his movements .
观察 他的 移动 :

查探他的动作,

[ɪf] [hi:; hi] ['ri:əli] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒli]
If he really is a bully
如果 他 真的 是 一个 欺负

若真是恶霸,

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
He must be torn to pieces .
他 必须 是 撕裂 到 件 :

必要将他碎尸万段。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [bɔ:rd] ['pen] , [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət]
That day , they happened to encounter Lord Peng , who had come on a private
那 天 , 他们 发生 到 遇到 主 彭 , who 有 来 在 一个 私人的

['vɪzɪt][ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn] [dɪ'stres] .
visit and was in distress .
访问 和 曾是 在 痛苦 :

这日正遇见彭公前来私访被难,

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] ['den] [,eɪtʃju:'ei] .
He then killed Deng Hua .
他 然后 被杀 邓 华 :

他就杀了邓华,

[ðeɪ] [seɪvd] [bɔ:rd] ['pen] .
They saved Lord Peng .
他们 已保存 主 彭 :

救了彭公,

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɑ:fis]) .
And it was sent to the yamen (government office) .
和 它 曾是 发送 到 这 衙门 (政府 办公室) .
并送至衙门。

[ˈæftər] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] ,
After Peng Gong inquired about the matter ,
后 彭 锣 询问 关于 这 事情 ,
彭公问明之后，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['veri] [gʊd] !
" **very good !**
" 非常 好的 !
“很好!”

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] .
You don't need to leave .
你 不 需要 到 离开 .
你不必走了，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] ['ʌndər] [em 'i:] .
He served under me .
他 服务 在下面 我 :
就跟我当差，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [prɪ'zɜ:v] [jʊr; jər] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
This will surely preserve your official position .
这 将要 一定 保存 你的 官方的 位置 .
这定然保存你做官。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ðen] ['gri:tɪd] [ænd; ʌnd] [θæŋkt] [ðə; ði][b:rd] .
Zhang Yaozong then greeted and thanked the lord .
张 - 然后 问候 和 谢谢 这 主 .
“张耀宗即请安谢过大人。

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [keɪm] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] ,
When the family came to reply ,
什么时候 这 家庭 来了 到 回复 ,
家人来回话，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[li] - [hæz; həz] ['disə'pɪrd] .
Li Qihou has disappeared .
李 - 有 消失 .
李七侯不知去向。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :
“大人说:"

[ɪf] [hi:; hi] [kʌmz]
If he comes
如果 他 来
他若来时，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

禀我知道。

" [ɪ'mi:diətli] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ˈdɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] [kaɪ'fʌŋ] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə]
" Immediately , an official document was sent from Kaifeng Prefecture to
" 立即地 , 一个 官方的 文档 曾是 发送 从 开封 州 到
[ˈkaʊnti] . "
Xiangfu County . "
相府 县 . "

“随即派开封府行文祥符县，

[ə'rest] [ðə; ði] ['bʊli] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Arrest the bully Zhang Yaolian .
逮捕 这 欺负 张 - .

捉拿恶霸张耀联，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ˈdʒʌstɪs] [ɪ'mi:diətli] .
The case was brought to justice immediately .
这 案件 曾是 带来 到 正义 立即地 .

速传到案。

[su:n] [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənts] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] :
Soon the prefectural and county governments will report :
很快 这 县 和 县 政府 将要 报告 :

不日府县来禀：

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [fled] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Zhang Yaolian fled with his family .
张 - 逃亡 和 他的 家庭 .

张耀联携眷逃走。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
Peng Gong understood in his heart ,
彭 锣 理解 在 他的 心 ,

彭公心中明白，

[dʒi:] [ˈʃi:fu:]
Zhi Shifu
智 师父

知是府

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ə'laʊd] [ðə; ði] [ˈvilənz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The county allowed the villains to escape .
这 县 允许 这 反派 到 逃脱 .

县放纵恶人逃走的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [b:rd] [ˈpɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'vestɪgeɪt] [ˈfɜ:rðər] .
At this time , Lord Peng did not investigate further .
在 这 时间 , 主 彭 做过 不是 调查 更远 .

此时彭公亦未深究，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [li] - [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Thinking of Li Qihou in the study ,
思维 的 李 - 在 这 学习 ,

在书房想起李七侯这个人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:v] [wɪ'ðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] ?
Why did you leave without saying goodbye ?
为什么 做过 你 离开 没有 说 再见 ?

为何不辞而别？

[wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][prə'moʊʃ(ə)n] .
was **just** **thinking** **of** **giving** **him** **a** **promotion** .

曾是 只是 思维 的 给予 他 一个 晋升 .

我正想提拔提拔他，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] [ɪn'θuːziæzəm] ['dɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tenjər] [ɪn] [sæn] ,
To **repay** **his** **enthusiasm** **during** **his** **tenure** **in** **Sanhe** ,

到 偿还 他的 热情 期间 他的 任期 在 三河 ,

报他当年在三河任内那一片热心，

['hiːz] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['kɒnfɪdənts] .
He's **one** **of** **my** **confidants** .

他是 一 的 我的 知己 .

也算是我的一个知心人。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As **the** **saying** **goes** :

作为 这 说 去 :

俗话说得好：

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪ] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
Ten **thousand** **taels** **of** **gold** **are** **easy** **to** **obtain** .

十 千 两 的 金子 是 简单的 到 获得 .

“万两黄金容易得，

[truː] [frendz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] .
True **friends** **are** **hard** **to** **find** .

真的 朋友们 是 难的 到 寻找 .

知心朋友实难求。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][ˈoʊvər] ,
After **thinking** **it** **over** ,

后 思维 它 超过 ,

思前想后，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [tə'ræɪnɪk(ə)] [ænd; ænd] [dɑːmɪ'nɪrɪŋ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [taɪ]
Suddenly , **I** **remembered** **the** **tyrannical** **and** **domineering** **nature** **of** **the** **evil** **Tai**

突然 , 我 记得 这 强横 和 盛气凌人 自然 的 这 邪恶的 泰

['suːi; 'suːaɪ] .

Sui .

隋 .

忽然又想起恶太岁横行霸道，

[pri'fektʃurəl] [ænd; ænd] ['kaʊnti] [kə'nekʃnz] ,
Prefectural **and** **county** **connections** ,

县 和 县 连接 ,

府县夤缘，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tə'geðər] .
They **conspired** **together** .

他们 密谋 一起 .

串通一气。

['zæŋ, 'zɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ɪ'mɪːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [kə'mɪʃənər] ['ʌndər] [ðə; ði]
Zhang **Yaozong** **was** **immediately** **appointed** **as** **a** **special** **commissioner** **under** **the**

张 - 曾是 立即地 任命 作为 一个 特别的 专员 在下面 这

[,ber'dʒɪŋ] ['sɪstəm] .
Beijing **system** .

北京 系统 .

立刻把张耀宗补了一个京制外委，

[ˈækʌŋ] [æz; əz] [ɑːrmd] [pəˈliːs] [ˈɑːfəsərz] ,
Acting as armed police officers ,
表演 作为 武装 警察 警官 ,

充当武巡捕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][sɪksθ] [greɪd] .
He was awarded the rank of sixth grade .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第六 年级 .

加六品衔。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
Zhang Yaozong thanked the magistrate for his promotion .
张 - 谢谢 这 地方法官 为了 他的 晋升 .

张耀宗谢过大人提拔之恩。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ðen] [rɪˈkɔːld] [ðə; ði][ˈbændɪts][ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Peng Gong then recalled the bandits of Huangcao Mountain .
彭 锣 然后 召回 这 强盗 的 - 山 .

彭公又想起荒草山之贼，

[ə; eɪ][wʌŋ] - [sent] [ˈdɑːkjumənt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ɪˈmiːdiətli] .
A one - cent document was issued immediately .
一个 一 - 中心 文档 曾是 发布 立即地 .

即行了一角文书，

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [ɡwaːŋhwi] ,
Deputy General Xu Guanghui ,
副 一般的 徐 广汇 ,

着副将徐光辉，

[wɪð; wɪθ] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ˈpɛŋ] [jʌŋlɔŋ] ,
With garrison commander Peng Yunlong ,
和 驻军 指挥官 彭 云龙 ,

与守备彭云龙、

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] ,
Chang Xing ,
张 邢 ,

常兴，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [faɪv] [ˈsentɾɪz] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbærən] [hɪlz] ,
Leading the five sentries to wipe out the barren hills ,
领导 这 五 哨兵 到 擦拭 出去 这 荒芜 丘陵 ,

带领五哨人马剿灭荒草山，

[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌŋ][jæl; jəl][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][slɪp] [θruː] [ðə; ði] [net] .
Not a single one shall be allowed to slip through the net .
不是 一个 单身的 一 将 是 允许 到 滑 通过 这 网 .

不准一名漏网。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɔːdiəns]
He then summoned Zhang Yaozong to his study for a private audience
他 然后 被召唤 张 - 到 他的 学习 为了 一个 私人的 观众

[ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
and instructed him :
和 指示 他 :

又叫张耀宗到书房面谕：

" [gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [ænd; ənd] ['kɑʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] [tə'haɪt] . "

Go to the prefectural and county government offices tonight .

去 到 这 县 和 县 政府 办公室 今晚 . "

“今晚你去到府县衙门，

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ʌndər'kʌvər] ['eɪdʒənts] ['duːɪŋ] ？

What were the undercover agents doing ？

什么 是 这 秘密 代理人 正在做 ？

暗探所办何事，

[ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] ['kɛrfəli] .

Investigate the reply carefully .

调查 这 回复 小心 .

细细查明回话。”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Zhang Yaozong changed his clothes .

张 - 已更改 他的 衣服 .

张耀宗换了衣服，

[bæk] - [ɪn'sɜːrʃn] ['sɪŋ(ə)l] [bleɪd] ,

Back - insertion single blade ,

后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .

He leaped onto the roof .

他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

['liːpɪŋ] ['oʊvər] ['ruːftɑːp] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,

Leaping over rooftops and ridges ,

跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kai'fʌŋ] ['priːfektʃər] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] ,

Upon arriving at the Kaifeng Prefecture government office ,

之上 抵达 在 这 开封 州 政府 办公室 ,

到了开封府的衙门，

[gʊʊ][ɪn'saɪd] ,

Go inside ,

去 里面 ,

进到里面，

[kiːp] [æŋ; ən] [aɪ] [aʊt][ænd; ənd]['lɪs(ə)n] ['kɛrfəli] .

Keep an eye out and listen carefully .

保持 一个 眼睛 出去 和 听 小心 .

在各处留心探听。

[ʻoʊnli][ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːmz; rʊmz][wɜːr; wər]['vɪzəb(ə)l] .

Only the lights of the north - facing rooms were visible .

仅有的 这 灯 的 这 北 - 面向 房间 是 可见的 .

只见北上房灯光掩映，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['spiːkɪŋ] .

Someone is speaking .

某人 是 请讲 .

有人说话。

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːftɑːp] .

He walked to the rooftop .

他 步行 到 这 屋顶 .

他行至房檐之上，

[θru:] [ðə; ði] ['windəʊ] [kræk] ,
Through the window crack ,
通过 这 窗户 裂缝 ,

隔着窗缝，

[ˈpi:kɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Peeking inside ,
偷窥 里面 ,

偷眼往里一瞧，

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɑ:k'tægənəl] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] . . .
But all that could be seen inside was the octagonal table on the east side . . .
但 全部 那 可以 是 已见 里面 曾是 这 八边形 桌子 在 这 东方 边 . . .

但只见里边八仙桌东首，

[ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['pri:fekt] , [wu:][ku:i:] .
Sitting there was the prefect , Wu Kui .
坐着 那里 曾是 这 长官 , 吴 奎 .

坐着那位知府武奎。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] .
A person was sitting at the west end .
一个 人 曾是 坐着 在 这 西方 结尾 .

西首坐着一人，

[ə'raʊnd] ['θɜ:rti] ['jɪrɜz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] [peɪl] .
His face was slightly pale .
他的 脸 曾是 轻微地 苍白 .

面庞微青，

[blu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv][ˈpɜ:rp(ə)] ,
Blue with a hint of purple ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

青中透紫，

[wɪð; wɪθ] [fɪrs] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] ,
With fierce eyebrows and menacing eyes ,
和 凶猛的 眉毛 和 威胁 眼睛 ,

雄眉恶眼，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][wu:] ['fɛŋ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] [noʊn] [æz; əz]
This person is Wu Feng , the chieftain of Zijin Mountain and also known as
这 人 是 吴 冯 , 这 头目 的 紫金 山 和 还 已知 作为

[ˈzi:] [dʒi:] .
Xie Zhi .
谢 智 .

此人乃是紫金山寨主并獬豸武峰，

[hi:; hi][ænd; ənd][wu:][ku:i:][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [klæn] .
He and Wu Kui are from the same clan .
他 和 吴 奎 是 从 这 相同的 氏族 .

与武奎是本族。

[wu:][ku:i:][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] .
Wu Kui was originally a scholar .
吴 奎 曾是 起初 一个 学者 .

这武奎先是一个秀才，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] [ɪn][ˈsoʊnə] .
He became a retainer in Sona .
他 成为 一个 预付金 在 索娜 .

在索奈那里当门客，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈsoʊnə][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'dɑːptɪv] [ˈfɑːðər] .
Later , he recognized Sona as his adoptive father .
之后 , 他 认可 索娜 作为 他的 收养 父亲 .

后来又认索奈为义父，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌɡærən'tiːd] [ə; eɪ] [pə'zi(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːfekt] .
He was guaranteed a position as a prefect .
他 曾是 保证 一个 位置 作为 一个 长官 .

保他得了一个知府，

[ˈdɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtenjər] , [hiː; hi] [stript] [ðə; ði][lənd] [ber] .
During his tenure , he stripped the land bare .
期间 他的 任期 , 他 脱衣舞 这 土地 裸 .

在此任内剥尽地皮。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - [fled] .
Zhang Yaolian fled .
张 - 逃亡 .

前者张耀联逃去，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It returned to Zijin Mountain .
它 返回 到 紫金 山 .

归了紫金山，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [let] [ˌaɪ 'tiː][ɡoʊ] .
That's why he let it go .
那就是 为什么 他 让 它 去 .

便是他纵放走了。

[wuː] [ˈfɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] .
Wu Feng has come here today .
吴 冯 有 来 这里 今天 .

今日武峰来到此处，

[ðeɪ] [fɜːrst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌfer'wel] [wɜːrdz][ə'pɑːn] [ˈmiːtɪŋ] .
They first exchanged farewell words upon meeting .
他们 第一的 交换 告别 字 之上 会议 .

见面先叙了离别的话，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [sent] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
They also sent three hundred taels of gold .
他们 还 发送 三 百 两 的 金子 .

又送上三百两黄金，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][maɪ] [tʃiːf] [tʃiːf] [ænd; ənd] [tʃiːf] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - . "

" **This was sent to me by my chief chief and chief Zhang Yaolian .** "

" 这 曾是 发送 到 我 经过 我的 首席 首席 和 首席 张 - . "

“这是我家大寨主与张耀联寨主叫我送来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈleɪtər] .
There was also a letter .
那里 曾是 还 一个 信 .

还有书信一封，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请老爷过目。”

[wu:] [ku:i:] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] .
Wu Kui took the letter .
吴 奎 采取 这 信 .

武奎接过信来，

[ə'pɑ:n] [ʌn'fəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,

展开一看，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[meɪ] [jʊr; jər] ['eksələnsi] , ['mæstər] [wu:] , [bi:; bi][ˈblesɪd; blest] !
May Your Excellency , Master Wu , be blessed !
可能 你的 阁下 , 掌握 吴 , 是 蒙福 !

武大人阁下福安！

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] - , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [rɪ'si:vɪd] [mʌtʃ] [prə'tekʃn] .
Zhang Yaolian , the younger brother , received much protection .
张 - , 这 年轻 兄弟 , 已收到 很多 保护 .

弟张耀联多蒙庇护，

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['taɪgəz] [den] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [pu:l] .
They had to escape from the tiger's den and the dragon's pool .
他们 有 到 逃脱 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 .

得逃出虎穴龙潭。

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɑ:n][ðə; ði][pæst] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

回想往事，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

胆战心寒。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [ˌtempərərerəli] [lent] [em 'i:][hɪz; ɪz] [haʊs]
Fortunately , the chieftain of Zijin Mountain has temporarily lent me his house
幸运的是 , 这 头目 的 紫金 山 有 暂时地 借出的 我 他的 房子
.
:
.

今幸得紫金山寨主暂借房舍，

[tu:; tə] [ə'dres] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs] .
To address the immediate crisis .
到 地址 这 即时 危机 .

以救燃眉。

[tru:] ['frendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[ə'vɔɪd] [kli:'feɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 .

不叙套言。

[maɪ] [frend] [mɑ:ɪ] - [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] .
My friend Ma Daoyuan is here today .
我的 朋友 马 - 是 这里 今天 .

今有敝友马道元，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] ['brʌðəz] ['mætər] ,
Because of my brother's matter ,
因为 的 我的 兄弟 事情 ,

因弟之事，

[sti:l] [ɪn] [tʃeɪnz] .
Still in chains .
仍然 在 链条 .

尚在縲绁之中。

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [ju:; jʊ] , ['brʌðər] , [tu:; tə][du:] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][kæən; kən][tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
I implore you , brother , to do everything you can to rescue them .
我 恳求 你 , 兄弟 , 到 做 一切 你 能 到 救援 他们 .

恳求吾兄千万设法解救，

[pli:z] [grænt][,em 'i:][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Please grant me a meeting with my younger brother .
请 授予 我 一个 会议 和 我的 年轻 兄弟 .

容弟面见，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .
They will surely repay you handsomely .
他们 将要 一定 偿还 你 英俊地 .

必当厚报。

[aɪm] ['brɪŋɪŋ] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
I'm bringing three hundred taels of gold with me .
我是 带来 三 百 两 的 金子 和 我 .

今带上黄金三百两。

[pli:z] [tʃek] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [baɪ][ðə; ðɪ] [du:] [deɪt] .
Please check and receive this message by the due date .
请 查看 和 收到 这 信息 经过 这 到期的 日期 .

望兄台至日查收。

[ðə; ðɪ] ['vɪzɪtər] [wʌz; wəz][wu:] ['feŋ] .
The visitor was Wu Feng .
这 游客 曾是 吴 冯 .

来人武峰，

[hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðəz] ['klænzməŋ] .
His elder brother's clansman .
他的 长老 兄弟 族人 .

乃兄之族人。

[nʊʊ] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)nz] ['ni:dɪd] .
No further instructions needed .
不 更远 指示 需要 .

别不多嘱。

[rɪˈspektfəli] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][dʒəu] [ʌv; əv] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] [ˈkʌplət] [fɔːr; fər]
Respectfully requesting Zhou Yinglong of Fu'an to write this couplet for
尊敬 请求 周 应龙 的 福安 到 写 这 对联 为了
[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jaʊ] [ænd; ənd][ˈdʒuː] - [tuː; tə] [riːd] .
Zhang Yao and Ju Wukui to read .
张 姚 和 朱 - 到 读 .
敬请福安弟周应龙拜撰张耀联拜具武奎看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

“ [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] . ”
“ You may go back . ”
“ 你 可能 去 后退 . ”

“你且回去，
[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .
我自有道理。”

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [teɪk] [wuː] [ˈfɛŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Have someone take Wu Feng outside .
有 某人 拿 吴 冯 外部 .
叫人把武峰带至外面，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [bæk] [təˈmɑːroʊ] .
Tell him to go back tomorrow .
告诉 他 到 去 后退 明天 .
叫他明日回去，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] .
You don't need to see me .
你 不 需要 到 看 我 .
不必见我。

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
They also gave him ten taels of silver as travel expenses .
他们 还 给予 他 十 两 的 银 作为 旅行 开支 .
并送他十两银子作为路费。

[ˈæftər] [wuː] [ˈfɛŋ] [left] ,
After Wu Feng left ,
后 吴 冯 左边 ,
武峰去后，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfis] [əˈɡen] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Zhang Yaozong went to the county government office again to inquire .
张 - 去 到 这 县 政府 办公室 再次 到 查询 .
张耀宗又到县衙探听，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ˈæk(ə)n] .
But there was no other action .
但 那里 曾是 不 其他 行动 .
却无别的动作。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] [wen] [ðeɪ] [rɪˈtʃːrnd] .
It was already dawn when they returned .
它 曾是 已经 黎明 什么时候 他们 返回 .
回来天已明了，

[ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:rd] ,
Immediately report to the Lord ,
立即地 报告 到 这 主 ,

即禀见大人，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ðæt] [naɪt] .
He recounted what had happened that night .
他 叙述 什么 有 发生 那 夜晚 .

将夜间之事回了一遍。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [li] - .
Peng Gong immediately sent someone to summon Li Ronghe .
彭 锣 立即地 发送 某人 到 召唤 李 - .

彭公即派人把李荣和传到，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐说：

" [ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" You don't need to rush . "
" 你 不 需要 到 匆忙 . "

“你不必着急，

[ðɪs] [kɔ:rt] [ɪz] [naʊ] [ˈɪsju:ɪŋ] [ˈdɔ:kjuments] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
This court is now issuing documents to various places ,
这 法庭 是 现在 发行 文件 到 各种各样的 地方 ,

本院现在行文各处，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [æprɪ'hend] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪs] [ˈswɪftli] .
Zhang Yaolian was apprehended and brought to justice swiftly .
张 - 曾是 被捕 和 带来 到 正义 迅速地 .

捉拿张耀联急速到案。”

[li] - [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ronghe kowtowed repeatedly and said :
李 - 叩头 反复 和 说 :

那李荣和连连磕头说：

" [aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ə'vendʒ] [em 'i:] . "
" I only ask that you , sir , avenge me . "
" 我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 报仇 我 . "

“只求大人替小人报仇。”

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] [ðæt] [deɪ] ,
At midnight that day ,
在 午夜 那 天 ,

这日三更时分，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ˈru:ftɔ:p] .
Zhang Yaozong inspected the rooftops .
张 - 检查 这 屋顶 .

张耀宗在房上巡查，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][dɑ:rk] [ˈʃædɔʊ] .
I saw a dark shadow .
我 锯 一个 黑暗的 阴影 .

见一条黑影儿，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
They rushed straight up to the roof .
他们 匆忙 直的 向上 到 这 屋顶 .

直扑上房而来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈsiːkrətli] [əbˈʒɜːrɪd] [ˈkerfəli] .
Zhang Yaozong secretly observed carefully .
张 - 偷偷 观察到 小心 .

张耀宗暗中细瞧，

[ˈsiːŋ] [hɪm; ɪm][ɡoo][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [pəɪˈfɔːrm] [ðə; ði] [pɜːrl] - [roʊld] - [bæk] [ˈkɜːrt(ə)n]
Seeing him go to the main room and perform the pearl - rolled - back curtain
看到 他 去 到 这 主要的 房间 和 履行 这 珍珠 - 滚动 - 后退 窗帘
[muːv] ,
move ,
移动 ,

见他到上房施展珍珠倒卷帘势，

[ˈjækʃə] [ɪkˈsplɔː(r)] [ðə; ði] [siː] .
Yaksha explores the sea .
夜叉 探索 这 海 .

夜叉探海，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
Hanging under the eaves .
绞刑 在下面 这 檐 .

悬挂房檐之下。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][hɑːrm] [ˈeniwʌn] .
Zhang Yaozong refused to harm anyone .
张 - 拒绝 到 伤害 任何人 .

张耀宗不肯伤人，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ˈmænz] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He struck the man's back with a knife .
他 击 这 男人的 后退 和 一个 刀 .

一刀背打在那人背脊之上，

[hiː; hi] [kɪkt] [aɪ ˈtiː][ɔːf] [ðə; ði] [ruːf] [əˈɡen] .
He kicked it off the roof again .
他 踢 它 离开 这 屋顶 再次 .

复又一脚踢下房去。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈfaːləʊd] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Zhang Yaozong followed him down .
张 - 随后 他 向下 .

张耀宗跟着下去，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

把他捆上，

[hiː; hi][wʌz; wəz][led][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ɪn] [frʌnt] .
He was led to his room in front .
他 曾是 引领 到 他的 房间 在 正面 .

带至前面他的房内，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][mæn][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] .
He then asked the man his surname .
他 然后 问 这 男人 他的 姓 .

便问此人姓什么？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['θɜ:rti] ['jɪrzi] [oʊld] .
That man was about thirty years old .
那 男人 曾是 关于 三十 年 老的 .

那人有三旬光景，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:] - .
My surname is Ma Xingjiu .
我的 姓 是 马 - .

“我姓马行九，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [waɪt] [wʊlf] .
His nickname is White Wolf .
他的 昵称 是 白色的 狼 .

别号人称白狼。

[aɪ][eɪ 'em][ɔ: 'soʊ][ə; eɪ][rɑ: bɪn] [hʊd] - [laɪk] ['hɪroʊ] .
I am also a Robin Hood - like hero .
我 是 还 一个 罗宾 兜帽 - 喜欢 英雄 .

我也是绿林英雄，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [sʌm; səm][træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
I've come here today to borrow some travel expenses .
我已经 来 这里 今天 到 借 一些 旅行 开支 .

今日我来此借些路费，

['mi:tɪŋ] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ]
Meeting Your Excellency
会议 你的 阁下

遇见尊驾，

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

未知贵姓大名？ ”

[zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ɪntrə'du:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Zhang Yaozong introduced himself by name .
张 - 介绍 他自己 经过 姓名 .

张耀宗自通名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] ,
If you tell the truth ,
如果 你 告诉 这 真相 ,

你若说了实话，

[aɪ] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] [let] [ju:; jʊ][goʊ] .
I promise to let you go .
我 承诺 到 让 你 去 .

我许把你放了。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说实话,

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][wʌn] [blɒʊ] .
I'll kill you with one blow .
患病的 杀 你 和 一 吹 .

一刀把你杀死。

[aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I reported back to you , sir .
我 据报道 后退 到 你 , 先生 .

我回禀了大人,

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'sæsn] . "
" You are the assassin . "
" 你 是 这 刺客 . "

你就是刺客。”

[ðə; ði][mæn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ænd] [sed] :
The man thought for a moment and said :
这 男人 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

那人一想说:

" ['mæstər] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , "

“张老爷,

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsɒʊ] [fuːld] .
I was also fooled .
我 曾是 还 被骗了 .

我也是上了人家当。

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] - ['priːfektʃər] , [dʒiː'liː] ['prɑːvɪns] .
I am from Hejian Prefecture , Zhili Province .
我 是 从 - 州 , 智力 省 .

我乃直隶河间府人,

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['hiːnən]
Coming from Henan
未来 从 河南

来至河南,

[aɪ] [ɪn'vestɪd] [ɪn][dʒəʊ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk][ʌv; əv] [zɪdʒɪnʃən] .
I invested in Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc of Zijinshan .
我 投资 在 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 的 紫金山 .

投了紫金山金翅大鹏周应龙。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ][ðer; ðər] .
He has a man surnamed Zhang there .
他 有 一个 男人 姓氏 张 那里 .

他那里有一位姓张的,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['iːv(ə)l] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ]['zæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
His name is Evil Tai Sui Zhang Yaolian .
他的 姓名 是 邪恶的 泰 隋 张 - .

名叫恶太岁张耀联,

[hiː; hi] [æskt] [,em 'iː][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] .
He asked me to do something .
他 问 我 到 做 某物 .

他说托我一件事,

[gɪv] [ˌem ˈi:] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ˌʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Give me fifty taels of silver for travel expenses .

给 我 五十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

给我五十两银子路费，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ˌem ˈi:] [hɪr] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðəm; ðəm] .
They summoned me here to assassinate them .

他们 被召唤 我 这里 到 暗杀 他们 .

叫我来此行刺。

[aɪ][wʌz; wəz] [ruːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
I was rude for a moment ,

我 曾是 粗鲁的 为了 一个 片刻 ,

我一时粗鲁，

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [hɪr] .
I met you here .

我 遇见 你 这里 .

来此遇见尊驾，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
Hoping to find a way out ,

希望 到 寻找 一个 方式 出去 ,

望求开一线之生路，

[let] [ˌem ˈi:][ɡoʊ] [bæk] .
Let me go back .

让 我 去 后退 .

放我回去，

[aɪl] [ˈnevər] [der] [kʌm] [bæk] [əˈɡen] .
I'll never dare come back again .

患病的 绝不 敢 来 后退 再次 .

我再也不敢来了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [ˈiːðər] . "
" I won't kill you either . "

" 我 惯于 杀 你 任何一个 . "

“我也不杀你。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ˌʌp][ðə; ðɪ] [naɪf] .
He then picked up the knife .

他 然后 挑选 向上 这 刀 .

便拿起刀来，

[kʌt] [ɔːf] [wʌn][ˌʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪrɪ] .
Cut off one of his ears .

切 离开 一 的 他的 耳朵 .

把他的耳朵砍下来一只，

[ˈluːs(ə)n] [ðə; ðɪ] [roʊp] .
Loosen the rope .

松开 这 绳索 .

把绳子一松。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :

他 还 说 :

又说：

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'livə] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Go back and deliver a message to him .
去 后退 和 递送 一个 信息 到 他 ；

“你回去给他等送个信，

[ɪf] [wiː; wi] [kʌm] [ə'gen]
If we come again
如果 我们 来 再次

如再来时，

[wʌn] [baɪ][wʌn] ,
One by one ,
一 经过 一 ；

有一个算一个，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They all killed him .
他们 全部 被杀 他 ；

全把他结果了性命。”

[nɑː][mɑː][dʒe aɪ 'ju] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Na Ma Jiu covered his head and ran away .
娜 马 九 涵盖 他的 头 和 跑 离开 ；

那马九抱头逃走。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
Zhang Yaozong reported back to his superior the next day .
张 - 据报道 后退 到 他的 优越的 这 下一个 天 ；

张耀宗次日回禀了大人。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['ɔːfɪs] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
Peng Gong has been in office for three months .
彭 铿 有 到过 在 办公室 为了 三 几个月 ；

彭公到任三个月，

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] ['keɪpəb(ə)][ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [ə'fɪ](ə)lz] ,
Seeking out capable and virtuous officials ,
寻求 出去 有能力的 和 有德行的 官员 ；

访求贤能之员，

[ˈtælənt] ['spɔːnsərʃɪp] ;
Talent sponsorship ;
天赋 赞助 ；

保荐人才；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ,
If they are greedy and muddle - headed ,
如果 他们 是 贪婪的 和 混乱 - 标题 ；

若贪昏之辈，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [rɪ'fɔːrm] [wɪ'daʊt] [ɪk'sepʃn] .
They will certainly participate in the reform without exception .
他们 将要 当然 参加 在 这 改革 没有 例外 ；

定然参革不贷。

[skuːlz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
Schools were also established .
学校 是 还 已确立的 ；

又兴立学校，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [d'rɔːbæks] .
Eliminate the drawbacks .
排除 这 缺点 ；

清除弊端。

[baʊ] [ʃen] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv][dʒen(ə)rəl][mænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði][lʊk(ə)]
Bao Sheng was promoted to the position of General Manager of the local
包盛曾是推广到这位置的 一般的经理的这当地的
[flʌd] [kən'troʊl] ['hedkwɔ:rtərz] .
flood control headquarters .
洪水控制总部 .

保升了常兴为本汛把总，

[ʒæŋ, 'zɑ:n] - [wʌz; wəz][ɔ:lsou] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [bə'tæliən] [kə'mændər] .
Zhang Yaozong was also promoted to battalion commander .
张 - 曾是 还 推广到 营 指挥官 .

张耀宗也升了把总。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
Suddenly I remembered something important .
突然 我 记得 某物 重要的 .

忽然想起一件大事，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wen] [aɪ][fɜ:rst] [tʊk] ['ɑ:fɪs] ,
When I first took office ,
什么时候 我 第一的 采取 办公室 ,

“我初上任时，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

在半路之上，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] .
There are thieves in the desolate mountain .
那里 是 窃贼 在 这 荒凉 山 .

有荒草山的贼人，

['fɔ:mɪŋ] [gæŋz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] ['bændɪts]
Forming gangs and becoming bandits
成型 帮派 和 成为 强盗

结党为匪，

[ðə; ði][jændʒɪn] ['kɑʊntɪ] ['gʌvənmənt] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] !
The Yanjin County government was completely unaware of this !
这 延津 县 政府 曾是 完全地 不知情 的 这 !

该延津县竟毫无觉察！

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['rɪt(ə)n] [ðɪs] .
I have already written this .
我 有 已经 书面 这 .

我已行文，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔ:r; fər] ['ɑ:fɪs] .
He was removed from his post as a candidate for office .
他 曾是 已移除 从 他的 邮政 作为 一个 候选人 为了 办公室 .

将他撤任候参，

[hiː; hi][ɔːlsʊʊ] [diˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdeɪdʒɪtɪ] [ˈdʒenrəlz] [suː] [gwaːŋhwi] [ænd; ənd] [ˈpɛŋ] [jʌnlɔŋ] [tuː; tə] [liːd]
He also dispatched his deputy generals Xu Guanghui and Peng Yunlong to lead
他 还 已派出 他的 副 将军们 徐 广汇 和 彭 云龙 到 带领
[truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
troops to suppress and capture them .
军队 到 压制 和 捕获 他们 .
并派副将徐光辉和彭云龙带兵剿捕，

[duː][nɑːt] [let] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [net] .
Do not let a single person escape the net .
做 不是 让 一个 单身的 人 逃脱 这 网 .
勿令一名漏网，

[waɪ] [ˈhævnt] [wiː; wi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [rɪˈspɑːns] [jet] ?
Why haven't we heard a response yet ?
为什么 还没有 我们 听到 一个 回复 然而 ?
为何至今未见回音？ ”

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After waiting for half a month ,
后 等待 为了 一半 一个 月 ,
候了半月，

[dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] :
Just now , a report came :
只是 现在 , 一个 报告 来了 :
才见来禀：

[ˈfɔːrti] - [ˈsev(ə)n] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæv; həv] [ɔːlˈredi]
Forty - seven members of the bandit gang in the desolate mountain have already
四十 - 七 成员 的 这 土匪 帮派 在 这 荒凉 山 有 已经
[bɪn] [ˈkæptʃəd] .
been captured .
到过 捕获 .
业已将荒草山的贼党共擒获四十七名，

[ˈbændɪt] [ˈliːdər] [jæn] [baʊ] ,
bandit leader Yan Bao ,
土匪 领导者 严 包 ,
匪首阎保、

[kɪm] [hæz; həz] [fled] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Kim has fled and disappeared without a trace .
金 有 逃亡 和 消失 没有 一个 痕迹 .
金氏在逃无踪。

[ˈðerfɔːr] , [ˈdɔːkjuments] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ɔːl] [ˈpriːfektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
Therefore , documents were sent to all prefectures , states , and counties .
所以 , 文件 是 发送 到 全部 县 , 各州 , 和 县 .
因又行文各府州县，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] .
They must be captured and brought to justice .
他们 必须 是 捕获 和 带来 到 正义 .
务须擒拿归案，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ðer; ðər] [ˈefərts] [ɑːr; ər] [əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfeɪvər] .
Those who have contributed their efforts are awaiting imperial favor .
那些 WHO 有 贡献 他们的 努力 是 等待中 帝国 偏爱 .
在事出力人员候旨施恩。

[ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .

This day was the ninth day of the ninth lunar month .
这天曾是这第九天的这第九月球月 .

这日正是九月初九日，

[ˈæftər] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] ,

After completing his official business ,
后完成他的官方的商业 ,

彭公将公事办完，

[pli:z] [dʒɔɪn][,em 'i:][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Please join me in the study for a chat and drinks .
请加入我在这学习为了一个聊天和饮料 .

请诸位幕友在书房谈心饮酒。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .

Suddenly , an imperial edict was issued .
突然 , 一个帝国法令曾是发布 .

忽报圣旨下。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] ['kwɪkli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

Lord Peng quickly accepted the imperial decree .
主彭迅速地公认这帝国法令 .

彭公赶紧接旨。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .

The imperial envoy entered the government office .
这帝国使者进入这政府办公室 .

钦差进了衙署，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [set] [ʌp][æn; ən] [ɪnsens] ['teɪbl] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n][tu:; tə]

Peng Gong immediately set up an incense table and knelt down to listen to
彭锣立即地放向上一个香桌子 and 跪下向下到听 to

[ðə; ði] ['ri:dɪŋ] .

the reading .
这阅读 .

彭公即摆香案跪听宣读。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [ə'weɪt]

It turns out that Peng Gong was being transferred to the capital to await
它转弯出去那彭锣曾是存在转移 to 这首都 to 等待

['fɜ:rðər] [ə'pɔɪntmənt] .

further appointment .
更远预约 .

原来是调彭公进京另候简用。

[ˈgʌvə-nɜ:z] [si:l]

Governor's Seal
州长的海豹

巡抚印务，

[ðə; ði] [prə'vɪn](ə)l] ['gʌvənər] [wʌz; wəz] [ˌtempə'reɪli] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .

The provincial governor was temporarily put in charge .
这省级州长曾是暂时地放在收费 .

着藩司暂行护理。

[pli:z] [grænt][,em 'i:][jʊr; jər] [pər'mɪ(ə)n] .

Please grant me your permission .
请授予我你的允许 .

请过旨，

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [stəd] [ʌp] ,
After the imperial envoy stood up ,
后 这 帝国 使者 站立 向上 ,

钦差起身后，

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈmætərz] [ˈklɪrli] .
Lord Peng was about to explain all the official matters clearly .
主 彭 曾是 关于 到 解释 全部 这 官方的 事情 清楚地 .

彭公即将公事一切交代清楚，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɔːf][ɑːn][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [dɜːt] .
We will set off on a chosen date .
我们 将要 放 离开 在 一个 选定 日期 .

择日起身。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɔːlsou] [niːdz] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [liːv] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
Zhang Yaozong also needs to ask for leave to go home .
张 - 还 需求 到 问 为了 离开 到 去 家 .

张耀宗亦要告假回家，

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [əˈɡriːd] .
Lord Peng agreed .
主 彭 同意 .

彭公应允，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːz] [ænd; ənd] [əˈtendənts] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ]
He entered the capital with his entourage and attendants to pay homage
他 进入 这 首都 和 他的 随行人员 和 服务员 到 支付 尊敬

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
to the Emperor .
到 这 皇帝 .

随带亲随人等入都陛见。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Beijing that day .
他们 到达的 在 北京 那 天 .

是日到京，

[ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈtækt] .
The mansion was attacked .
这 大厦 曾是 遭到攻击 .

打了公馆，

[ˈredʒɪstər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
Register with the Cabinet .
登记 和 这 内阁 .

到内阁挂号，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrɪn] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ɪmˈpiːtʃ] [baɪ][ˈhuː] [ɡwɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈsuːpɜːvaɪzɪŋ]
Only then did I learn that I had been impeached by Hu Guang , the Supervising
仅有的 然后 做过 我 学习 那 我 有 到过 弹劾 经过 胡 光 , 这 监督

[ˈsensər] [ʌv; əv][ˈfuːˈdʒjen] [ˈsɜːrkit] , [fɔːr; fər] [tuː] [əˈfensɪz] .
Censor of Fujian Circuit , for two offenses .
审查 的 福建 电路 , 为了 二 犯罪 .

才知是被福建道监察御史胡光参了两款，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ][ˈbændɪts] ,
He said he associated with bandits ,
他 说 他 联系 和 强盗 ,

说他结交响马，

[aɪˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [əˈlaɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
It does not align with public opinion .
它 做 不是 对齐 和 民众 观点 .

不洽輿情，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt]
Indulging the servants
沉溺于 这 仆人

纵容家丁，

[hju:ˈmɪliɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən]
Humiliating a gentleman
羞辱 一个 绅士

凌辱绅士，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He should be dismissed from his post .
他 应该 是 解雇 从 他的 邮政 .

例应革职。

[ˈempərəɹ] [ˈkæŋˈʃi:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:ləɹ] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

康熙佛爷乃有道明君，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [ðɪs] [tʃæptəɹ] ,
Having seen this chapter ,
拥有 已见 这 章 ,

因见了这道本章，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪʃu:d] [ˈsʌmənɪŋ] [ˈpeŋ] [ˈpeŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
An imperial edict was immediately issued summoning Peng Peng to the capital .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 召唤 彭 彭 到 这 首都 .

即下谕着彭朋来京，

[fɔ:r; fəɹ] [ˈsɪmplɪfaɪd] [ju:z] [ˈoʊnli] .
For simplified use only .
为了 简化 使用 仅有的 .

另候简用。

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [nəʊŋ] [ðæt] [lɔ:rd] [ˈpeŋ] [wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
The Emperor had long known that Lord Peng was loyal to the country .
这 皇帝 有 长的 已知 那 主 彭 曾是 忠诚 到 这 国家 .

皇上早知彭公是忠心保国，

[ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ænd; ənd] [ˈkɑ:mpɪtənt] [ˈmɪnɪstəɹ] .
A capable and competent minister .
一个 有能力的 和 胜任的 部长 .

干练有为之臣，

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ðɪ][ˈkæbɪnət] [led] [ðə; ðɪ] [ˈɔ:diəns] .
On that day , the cabinet led the audience .
在 那 天 , 这 内阁 引领 这 观众 .

是日内阁带领召见，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] [ʌv; əv][ˈment(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
The Emperor ascended the Hall of Mental Cultivation .
这 皇帝 上升 这 大厅 的 精神的 栽培 .

皇上升了养心殿，

[ˈpeŋ] [ɡɔ:ŋ] , [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdəɹ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] , [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈhɑ:mɪdʒ] .
Peng Gong , following the order of the ministers , had finished his homage .
彭 锣 , 下列的 这 命令 的 这 部长们 , 有 完成的 他的 尊敬 .

彭公随大臣班次参拜已毕。

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈɪjuːd] [æŋ; əŋ] [ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪŋ] :
Emperor Kangxi issued an edict stating :
皇帝 康熙 发布 一个 法令 声明 :
康熙佛爷降旨说：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,
“彭朋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第32/212页

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [maɪ] [trʌst] .
You have betrayed my trust .
你 有 背叛 我的 相信 .

你有负朕心，

[waɪ] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ,
Why even the servants ,
为什么 甚至 这 仆人 ,

为何纵使家丁，

[hju:'mɪliɪtɪŋ] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] ?
Humiliating a gentleman ?
羞辱 一个 绅士 ?

凌辱绅士？ ”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [kəʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Lord Peng kowtowed repeatedly .
主 彭 叩头 反复 .

彭公连连叩头，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɔː; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [ɪz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['speʃ(ə)] ['feɪvər] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][juː; jʊ][baɪ]
" **Your humble servant is deeply grateful for the special favor bestowed upon you by**
" 你的 谦逊的 仆人 是 深 感激的 为了 这 特别的 偏爱 授予 之上 你 经过
[ðə; ðɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv] ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] . "
the high - ranking official of Henan Province . "
这 高的 - 排行 官方的 的 河南 省 . "

“奴才蒙恩特效豫省大员，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs] ,
Since taking office ,
自从 采取 办公室 ,

自到任后，

[ðə; ðɪ]['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; ɪz][tuː; tə] [si:k] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [ə'fɪ(ə)lɪz]
The only thing to do is to seek out and employ virtuous and capable officials
这 仅有的 事物 到 做 是 到 寻找 出去 和 采用 有德行的 和 有能力的 官员
.
:
.

惟知访用贤能之员，

[ðoʊz] [huː] [ɑ:r; ər] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] , ['griːdɪ] , [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] ,
Those who are muddle - headed , greedy , and foolish ,
那些 WHO 是 混乱 - 标题 , 贪婪的 , 和 愚蠢 ,

参革昏聩贪愚之辈，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [stɪk] .
Cut off the stick .
切 离开 这 戳 .

剪除势棍，

[ˈswiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈbəndɪts] .
Sweep away the bandits .
扫 离开 这 强盗 .

清查匪类。

[æn; ən] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n [rɪˈviːld] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈdʒentri] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
An investigation revealed that Zhang Yaolian , a gentry member of the capital
一个 调查 揭晓 那 张 - , 一个 绅 成员 的 这 首都
[ˈkaʊnti] , [hæd; həd] [kəˈnekʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] .
county , had connections with the local government .
县 , 有 连接 和 这 当地的 政府 .

查有勾串首府县之绅士张耀联，

[əbˈdʌkʃən] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn]
Abduction of women
绑架 的 女性

抢夺民女，

[rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Rebellion against the imperial court
叛乱 反对 这 帝国 法庭

反叛朝廷，

[ˈveriəs] [rɪˈliːɡ(ə)l] [ækˈtɪvətɪz] .
Various illegal activities .
各种各样的 非法的 活动 .

种种不法。

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Your servant personally investigated .
你的 仆人 亲自 调查 .

奴才亲身访查，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [taɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] .
They even tied the servant to the stable .
他们 甚至 系 这 仆人 到 这 稳定的 .

竟将奴才捆在马棚，

[naɪt] [əˌsæsɪˈneɪ](ə)n
Night assassination
夜晚 暗杀

夜晚刺杀，

[ɪkˈstriːmli] [ˈvɪjəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .

凶恶已极。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːrks] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
The servant works diligently all day long .
这 仆人 作品 勤勉地 全部 天 长的 .

奴才终日兢兢业业，

[aɪ] [deɪ] [nɑːt] [feɪl] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪs] .
I dare not fail Your Majesty's grace .
我 敢 不是 失败 你的 陛下的 优雅 .

不敢有负圣恩。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] , [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː]
Upon hearing the report , Emperor Kangxi
之上 听力 这 报告 , 皇帝 康熙

康熙爷闻奏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] ！
He was furious ！
他 曾是 狂怒 ！

勃然大怒！

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] ，
I don't know how ，
我 不 知道 如何 ；

不知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ə'fɪ(ə)] ['ri:in'steɪtɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [greɪs] ； [ə'sæsn] [kə'mɪts] [kraɪm] [ɪn]
Chapter 44 A Righteous Official Reinstated by Imperial Grace ； Assassin Commits Crime in
章 - 一个 正义 官方的 恢复 经过 帝国 优雅 ； 刺客 提交 犯罪 在
- ['kaʊntɪ]
Liangxiang County
- 县

第四十四回 蒙圣恩清官复任 良乡县刺客行凶

[naʊ] ， [ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [bə'nevələnt] [ænd; ʌnd] [sə'geɪʃəs] ['empərər] ['lɪsnd] [tu:; tə] [b:rd] [pɛŋz] [rɪ'plaɪ] ，
Now , the current benevolent and sagacious emperor listened to Lord Peng's reply ，
现在 ， 这 当前的 仁慈 和 明智 皇帝 听着 到 主 彭的 回复 ，
话说当今仁圣皇帝听彭公回奏，

[ɪn'reɪdʒd] ，
Enraged ，
愤怒 ；

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ðə; ðɪ] ['sensər] [mɪ'steɪkənli] [ɪm'pi:tʃ] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [beɪst] [ɑ:n] ['hɪrseɪ] . "
" The censor mistakenly impeached the minister based on hearsay . "
" 这 审查 错误地 弹劾 这 部长 基于 在 传闻 . "

“该御史以风闻误参大臣，

[ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['tru:li] ['heɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 ；

情实可恨，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He should be dismissed from his post .
他 应该 是 解雇 从 他的 邮政 ；

理应革职。

[kən'sɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [prə'feʃən(ə)] ['taɪt(ə)][ænd; ʌnd] ['ɪnfluəns] ，
Considering his professional title and influence ，
考虑 他的 专业的 标题 和 影响 ，

姑念他职称言路，

['li:niənsɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['græntɪd] .
Leniency will be granted .
宽大 将要 是 的确 ；

从宽免议，

[noʊ] [mɔːr] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [rɪ'pɔːrts] [ɑːr; ər] [pə'rmitɪd] .
No more unauthorized reports are permitted .
不 更多的 未经授权 报告 是 允许 .

以后不准妄奏。”

[ˈempərər] [ˈkæŋ'ʃiː] [sɔː] [ðæt] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [ˈregjələr] [ˈfeɪ(ə)l] [fɪtʃər] .
Emperor Kangxi saw that Lord Peng had regular facial features .
皇帝 康熙 锯 那 主 彭 有 常规的 面部的 特征 .

康熙佛爷见彭公五官端正，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[mʌst; məst][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Must be loyal and upright .
必须 是 忠诚 和 直立 .

必定忠正，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hoʊst]
He then issued an imperial edict to the Court of Imperial Sacrifices to host
他 然后 发布 一个 帝国 法令 到 这 法庭 的 帝国 牺牲 到 主持人

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
a banquet .
一个 宴会 .

遂传旨光禄寺赐宴。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Lord Peng thanked the emperor for his grace and left the court .
主 彭 谢谢 这 皇帝 为了 他的 优雅 和 左边 这 法庭 .

彭公谢了圣恩下朝。

[ɔːl] [gests] [hæv; həv] [left] .
All guests have left .
全部 客人 有 左边 .

诸客已毕，

[baɪ][ðə; ði] [twelfθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] , [noʊ] [əˈfɪ(ə)l] [əˈsaɪnmənt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
By the twelfth lunar month , no official assignment had been given .
经过 这 第十二 月球 月 , 不 官方的 任务 有 到过 给定 .

候至腊月尚未派差事，

[aɪm] [kwɑɪt] [rɪˈlækst] ,
I'm quite relaxed ,
我是 相当 轻松 ,

自己倒也清闲，

[ˈpleɪŋ] [tʃes] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Playing chess and drinking with relatives and friends .
玩耍 棋 和 喝 和 亲属 和 朋友们 .

同亲戚朋友下棋饮酒。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈprɪntɪŋ] [bɪˈɡɪnz] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɪr] ,
After the printing begins in the first month of the new year ,
后 这 印刷 开始 在 这 第一的 月 的 这 新的 年 ,

新年正月开印之后，

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜː] [dɪˈkriː] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ˈɪʃuːd] [wen]
The Emperor's decree had just been issued when
这 皇帝的 法令 有 只是 到过 发布 什么时候

圣上旨意才下，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Peng Peng was summoned .
彭 彭 曾是 被召唤 .

召见彭朋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːnˈsteitɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
He was reinstated as the governor of Henan .
他 曾是 恢复 作为 这 州长 的 河南 .

着其复任河南巡抚。

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] ,
After Peng Gong expressed his gratitude ,
后 彭 锣 表达 他的 感激 ,

彭公谢恩之后，

[hiː; hi] [tʊk] [əˈnʌðər] [mʌnθ] [ɔːf][tuː; tə] [rɪˈper] [ðə; ðɪ] [greɪv] .
He took another month off to repair the grave .
他 采取 其他 月 离开 到 维修 这 严重 .

又请了一个月的假修理坟墓。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈɜːrli] [mɑːrtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
It was already early March in the blink of an eye .
它 曾是 已经 早期的 行进 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏忽就是三月初旬，

[pliːz] [ɪnˈstrʌkt] [emˈiː][əˈpɑːn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑːfɪs] .
Please instruct me upon taking office .
请 指示 我 之上 采取 办公室 .

请训上任，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtʃʊzɪn] [mɑːrtʃ] 29th [æz; əz][ðə; ðɪ] [dɛrt] [tuː; tə] [drɪˈpɑːrt] .
I have chosen March 29th as the date to depart .
我 有 选定 行进 29th 作为 这 日期 到 离开 .

择定三月二十九起身。

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)l][əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
The current emperor bestowed a gold medal upon him .
这 当前的 皇帝 授予 一个 金子 勋章 之上 他 .

当今皇上钦赐金牌一面，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈskɪp(ə)n] [riːdz] " [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈprez(ə)nt] . "
The inscription reads " As if I were personally present . "
这 题词 阅读 " 作为 如果 我 是 亲自 展示 . "

上刻“如朕亲临”字样，

[ðeɪ] [set] [ɔːf][baɪ] [ɪkˈspresweɪ] .
They set off by expressway .
他们 放 离开 经过 高速公路 .

着驰驿前往。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .
Lord Peng expressed his gratitude .
主 彭 表达 他的 感激 .

彭公谢了恩，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Then he returned home .
然后 他 返回 家 .

然后才归宅，

[əˈreɪndʒ] [ɔːl] [ˈhaʊshoʊld] [əˈferz] [ˈprɑːpərli] .
Arrange all household affairs properly .
安排 全部 家庭 事务 适当地 .

把一切家事安排妥当，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪl] [teɪk] [kə] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['stʌdi] .
His wife will take care of him and teach him to study .
他的 妻子 将要 拿 关心 的 他 和 教 他 到 学习 .

自有夫人照应教训公子读书，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['pɛŋ] ['ʃɪŋ] ,
Accompanied by Peng Xing ,
伴随 经过 彭 邢 ,

随带彭兴、

['pɛŋ] ['lʌ] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄、

['pɛŋ] ['rɒŋ] ,
Peng Rong ,
彭 荣 ,

彭荣、

['pɛŋ] [huːz] [fɔːr] ['haʊski:pər]
Peng Hua's four housekeepers
彭 华的 四 管家

彭华四个管家，

['kəʊtʃmən]
Coachman
教练

车夫、

[ðə; ðɪ] [kʊk] [weɪts] ,
The cook waits ,
这 厨师 等待 ,

厨子人等，

[fɔːr] [lɑːrdʒ] [trʌks] [wɜːr; wər] ['ləʊdɪd] [wɪð; wɪθ] ['lʌɡɪdʒ] .
Four large trucks were loaded with luggage .
四 大的 卡车 是 已加载 和 行李 .

大车四辆装载行李，

[tuː] [sets] [ʌv; əv][sɪks] ['viːək(ə)lɪz] .
Two sets of six vehicles .
二 套 的 六 车辆 .

二套车六辆。

[ðɪs] [taɪm] , [sɜːr] , [wen] [juː; jʊ] [liːv] [ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] ,
This time , sir , when you leave the capital ,
这 时间 , 先生 , 什么时候 你 离开 这 首都 ,

大人这一次出京，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæɪɪd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] [baɪ] [ert] ['berərz] .
They were carried in a sedan chair by eight bearers .
他们 是 携带 在 一个 轿车 椅子 经过 八 持有者 .

坐的八抬大轿，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['ɡlɔːrɪəs] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔːr] .
It is more glorious than before .
它 是 更多的 辉煌 比 前 .

比先前更显荣耀。

[ðə; ðɪ][fɜːrst][stɑ:p][wʌz; wəz] -
The first stop was Changxindian .
这 第一的 停止 曾是 - .

头一站是长辛店，

[ˈmeni] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
Many relatives and friends came to see him off .

许多 亲属 和 朋友们 来了 到 看 他 离开 .

有众亲友前来送行，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Arrived at the mansion ,

到达的 在 这 大厦 ,

接到公馆，

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rest] .
Everyone finished drinking and went to rest .

每个人 完成的 喝 和 去 到 休息 .

大家饮酒已毕安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] ,
After saying goodbye to relatives and friends ,

后 说 再见 到 亲属 和 朋友们 ,

亲友告别后，

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ɡəːt][ʌp] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [sɪˈdæn] [tʃerz] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈfɔːrwəd] .
The adults got up from their sedan chairs and walked forward .

这 成年人 得到 向上 从 他们的 轿车 椅子 和 步行 向前 .

大人坐轿起身往前行走。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [pæst] - .
We have just passed Liangxiang .

我们 有 只是 通过了 - .

方才过了良乡，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈliːvɪŋ] ,
As they were leaving ,

作为 他们 是 离开 ,

正走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɔːrsmən] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈwest] .
Suddenly , a horseman appeared from the southwest .

突然 , 一个 骑手 出现 从 这 西南 .

忽见从西南来了一骑马，

[ə; eɪ] [ˈbeɪlɪf] [wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
A bailiff was riding on top of it .

一个 法警 曾是 骑术 在 顶部 的 它 .

上面骑着一个押的差官，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈlætɪtuːd] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,

穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪ] [ˈklɔːθ] [ˈroʊb] ,
Wearing a gray cloth robe ,

穿着 一个 灰色的 布 长袍 ,

身穿灰布单袍，

[ˈbluː] [ˈklɔːθ] [ˈbuːts] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [ˈsəʊls] .
Blue cloth boots with thin soles .

蓝色的 布 靴子 和 薄的 鞋底 .

青布薄底靴子，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈjeləʊ] [ˈpækɪdʒ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With a small yellow package on his back ,
和 一个 小的 黄色的 包裹 在 他的 后退 ,
背上背着小黄包裹,

[əˈraʊnd] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬,

[ðə; ðɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .
面似姜黄,

[tuː] [sɔːrd] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,
两道剑眉,

[traɪˈæŋɡjələɪ] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛
三角眼,

[ˈfeɪʃ(ə)] [fɪtʃər]
facial features
面部的 特征
五官

[æn; ən] [ʌnˈhelθɪ] [əˈpɪərəns] .
An unhealthy appearance .
一个 不良 外貌 .
不正之相。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Upon seeing the adult's sedan chair and horses ,
之上 看到 这 成年人 轿车 椅子 和 马匹 ,
一见大人的轿马,

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :
他问:

" [ɪz] [ðɪs] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] ? "
" Is this Governor Peng of Henan ? "
" 是 这 州长 彭 的 河南 ? "
“这是河南巡抚彭大人吗？”

[aɪ][,eɪˈem][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [frʌm; frəm] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpriːfektʃər] .
I am an official from Kaifeng Prefecture .
我 是 一个 官方的 从 开封 州 .
我是开封府差官,

[pliːz] [let] [,emˈiː] [noʊ] .
Please let me know .
请 让 我 知道 .
烦劳通一声。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] . "
" As he spoke , he jumped off his horse . "
" 作为 他 辄 , 他 跳了起来 离开 他的 马 . "
“说着他就跳下马来，”

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈdʌlts] [sɪˈdæən] [tʃer] .
They headed straight for the adult's sedan chair .
他们 标题 直的 为了 这 成年人 轿车 椅子 .
直奔大人的轿子而来，

[nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,
距离不远，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] - [hed] [ˈdægər] .
He drew a demon - head dagger .
他 画 一个 恶魔 - 头 匕首 .
抽出来一口鬼头刀，

[ðə; ði][stæb][wʌz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
The stab was aimed at the adult .
这 刺 曾是 旨在 在 这 成人 .
照定大人就刺。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp][ænd; ænd] [sɔː] . . .
Peng Gong suddenly looked up and saw . . .
彭 锣 突然 看起来 向上 和 锯 . . .
彭公猛然抬头一看，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] !
It's hard to say !
它是 难的 到 说 !
随说不好！

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ˈtaɪtli] .
Close your eyes tightly .
关闭 你的 眼睛 紧紧 .
把双眼紧闭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 .
只等一死而已。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [sɪˈdæən] [tʃer] [wʌz; wəz][nekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Fortunately , the sedan chair was next to it .
幸运的是 , 这 轿车 椅子 曾是 下一个 到 它 .
幸好轿子旁边，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪˈdæən] [tʃer] [ˈberər] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
There was a sedan chair bearer at the head .
那里 曾是 一个 轿车 椅子 持有人 在 这 头 .
有一跟轿子的轿夫头几，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
He is from Shandong .
他 是 从 山东 .
是山东人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈwæŋ]
Surname Wang
姓 王
姓王，

[ˈnɪkneɪm] : [ðə; ði] [ˈstʌnɪŋ] [kɪŋ] .
Nickname : The Stunning King .
昵称 : 这 令人惊叹的 国王 .
绰号愣王。

[hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
He followed the sedan chair .
他 随后 这 轿车 椅子 :

他跟着轿子，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][məən] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Suddenly , a man appeared and stabbed at the adult with a knife .
突然 , 一个 男人 出现 和 刺伤 在 这 成人 和 一个 刀 :

猛见有一人拿刀照大人刺来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 :

心中大怒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kɪk] , [hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [daʊn] .
With a single kick , he brought the thief down .
和 一个 单身的 踢 , 他 带来 这 贼 向下 :

一抬腿便把那贼人踢倒。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər]['feɪsɪz] [tɜ:rnd] ['æʃ(ə)n] .
Everyone was so frightened that their faces turned ashen .
每个人 曾是 所以 害怕 那 他们的 面孔 转向 铁青 :

众人吓得面如土色，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] ɔ:f [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He quickly jumped off the horse .
他 迅速地 跳了起来 离开 这 马 :

连忙跳下马，

[taɪ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] .
Tie the thief up .
领带 这 贼 向上 :

把贼人捆上，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] :
He led the sedan chair to the front and said :
他 引领 这 轿车 椅子 到 这 正面 和 说 :

带至轿前说道：

" [maɪ][bɜ:rd] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['fraɪt(ə)nd] . "
" My lord , you have been frightened . "
" 我的 主 , 你 有 到过 害怕 : " "

“大人受惊，

[pli:z] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [sɜ:r] .
Please give your instructions , sir .
请 给 你的 指示 , 先生 :

请大人示下。”

[bɜ:rd] ['pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭公吩咐：

" [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][kɑ:r] . "
" Take him in the car . "
" 拿 他 在 这 车 : " "

“把他带在车上，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
There's no need to make things difficult for him .
有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 他 :

不必难为他，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] ,
When they arrived at the mansion in front ,
什么时候 他们 到达的 在 这 大厦 在 正面 ;
到前边打公馆时，

[let] [ˌem 'i:] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] !
Let me interrogate him again !
让 我 审问 他 再次 !
我再审问他吧! ”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [ə'gri:d] [tu:; tə][stænd] [ʌp] .
The family members agreed to stand up .
这 家庭 成员 同意 到 站立 向上 .
众家人答应站起来，

[ðei] [ɪ'mi:diətli] [pʊld] [ðə; ði] [θi:f] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
They immediately pulled the thief onto the sedan chair .
他们 立即地 拉 这 贼 到 这 轿车 椅子 .
立时把贼人拉到轿夫车上。

[ðen] ['pen] ['fɪŋ] ['ʌ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] .
Then Peng Xing urged his horse forward .
然后 彭 邢 敦促 他的 马 向前 .
然后彭兴催马前往，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [stri:t] ,
Upon arriving at Songlindian Street ,
之上 抵达 在 - 街道 ,
到了松林店街上，

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz] [ə'tækt] .
The shop was attacked .
这 店铺 曾是 遭到攻击 .
打了店，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Waiting for the adults .
等待 为了 这 成年人 .
等候大人。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [ə; ei] [sɪ'dæn] [tʃer] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
When I was young , a sedan chair entered the shop .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 一个 轿车 椅子 进入 这 店铺 .
少时轿子进店，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] ['mæstər] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The servants escorted the master to the main room .
这 仆人 护送 这 掌握 到 这 主要的 房间 .
众人伺候大人到了上房，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [ænd; ænd] [geɪv] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
Then he came and gave the message :
然后 他 来了 和 给予 这 信息 :
便来传示：

[brɪŋ] [ðæt] [θi:f] [ʌp] [hɪr] !
Bring that thief up here !
带来 那 贼 向上 这里 !
把那贼人带上来！

[ðə; ði]['fæməli] [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
The family brought the thief before the adults .
这 家庭 带来 这 贼 前 这 成年人 .
家人把贼人带在大人面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [əˈsæsn] . "
" **This is an assassin** . "
" 这 是 一个 刺客 : "

“这就是刺客，

" [dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm] , [sɜ:r] . "
" **Just ask him , sir** . "
" 只是 问 他 , 先生 : "

请大人问他就是。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Peng Gong said with a smile :
彭 锣 说 和 一个 微笑 :

彭公带笑说:

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 :

“你也不必害怕，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈbi:ɪŋ] [məˈnɪpjuleɪtɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
You must be being manipulated by someone .
你 必须 是 存在 操纵 经过 某人 :

你必是被人所使，

[kənˈfes] [ðə; ði] [tru:θ] [naʊ] .
Confess the truth now .
承认 这 真相 现在 :

快从实招来，

[aɪ][wəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I won't make things difficult for you .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 :

我不难为你，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] [neɪm] ? "
May I have your name ? "
可能 我 有 你的 姓名 ? "

你叫什么名字? "

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The thief heard this .
这 贼 听到 这 :

那贼听了，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

唉了一声说:

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" **The master is a wise man** . "
" 这 掌握 是 一个 明智的 男人 : "

“大人是一个明白的人，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [laɪ] .
I wouldn't dare lie .
我 不会 敢 说谎 :

我也不敢说谎。

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈziː] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [baʊ] .
My surname is Xie , and my given name is Bao .
我的 姓 是 谢 , 和 我的 给定 姓名 是 包 .
我姓谢名豹,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ɜːrθ] [ɡɑːd] " .
His nickname is " Earth God " .
他的 昵称 是 " 地球 上帝 " .
外号人称土太岁。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [ðə; ði] [ˈliːdə] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn]
He was acting on the orders of the Golden - Winged Roc , the leader of Zijin
他 曾是 表演 在 这 订单 的 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 这 领导者 的 紫金
[ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Mountain stronghold .
山 据点 .
奉了那紫金山寨主金翅大鹏之命,

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][bːrd] .
They came specifically to assassinate the lord .
他们 来了 具体来说 到 暗杀 这 主 .
特意前来刺杀大人,

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
To avenge Zhang Yaolian .
到 报仇 张 - .
替那张耀联报仇雪恨。

[əˈbːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,
一路之上,

[ðə; ði] [sekt] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈaʊtlɔː] [ˈhɪroʊz] .
The sect has many outlaw heroes .
这 教派 有 许多 取缔 英雄 .
派有绿林英雄甚多,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn] [ˈvəriəs] [ˈpleɪsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmæstər][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðəm; ðəm] .
They were all waiting in various places for the master to assassinate them .
他们 是 全部 等待 在 各种各样的 地方 为了 这 掌握 到 暗杀 他们 .
均在各处等候大人行刺,

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ˈnevər] [əˈlaʊ] [æŋ; ən][əˈdɔlt; ˈædɔlt][tuː; tə] [teɪk] [ˈɑːfɪs] . "
" We must never allow an adult to take office . "
" 我们 必须 绝不 允许 一个 成人 到 拿 办公室 . "
绝不能叫大人上任。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈθiːfs] [wɜːrdz] ,
Peng Gong listened to the thief's words ,
彭 锣 听着 到 这 小偷的 字 ,
彭公听了贼人之言,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈziː] [baʊ] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈeskoːtɪd] [tuː; tə]
He ordered that Xie Bao be handed over to local officials and escorted to
他 订购 那 谢 包 是 递交 超过 到 当地的 官员 和 护送 到
[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [zuəzuː] .
the prefect of Zhuozhou .
这 长官 的 涿州 .
吩咐把谢豹交与地方官解送涿州知府,

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪn'tɛrəʒeɪt] [hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
Tell him to interrogate him severely to find out the truth .
告诉 他 到 审问 他 严重 到 寻找 出去 这 真相 .
叫他严刑审问明白，

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['dɑ:kjuments] [fɔːr; fər][,em 'iː] .
A set of documents for me .
一个 放 的 文件 为了 我 .
与我一套文书。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] - [tuː; tə][gəʊ] [,aʊt'saɪd] .
He then told Lu'er to go outside .
他 然后 讲述 - 到 去 外部 .
又叫禄儿去到外面，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv][,oʊld] , [wɔːrn] - [aʊt] [kloʊðz] .
I bought a set of old , worn - out clothes .
我 买 一个 放 的 老的 , 磨损 - 出去 衣服 .
置一身破旧衣服来。

- [went] [,aʊt'saɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .
Lu'er went outside for a short while .
- 去 外部 为了 一个 短的 尽管 .
禄儿到外面去不多时，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['tætərd] [kloʊðz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
He brought a set of tattered clothes to the adult .
他 带来 一个 放 的 破烂 衣服 到 这 成人 .
拿着一身破旧衣服来交给大人。

[bɔːrd] ['pɛŋ] [sent] ['pɛŋ] - [ə'hed] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæŋ] [tʃɛr] .
Lord Peng sent Peng Xing'er ahead in a sedan chair .
主 彭 发送 彭 - 前方 在 一个 轿车 椅子 .
彭公派彭兴儿坐轿先走，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought two taels of silver with him .
他 带来 二 两 的 银 和 他 .
自己带了二两银子，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kɑ:pər] [kɔɪnz]
Several hundred copper coins
一些 百 铜 硬币
几百铜钱，

[hiː; hi] - [left] [ðə; ðɪ] [ɪn] .
He Lu'er left the inn .
他 - 左边 这 客栈 .
和禄儿出这客店，

[kən'tɪnjuː] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [roʊd] .
Continue walking along the road .
继续 步行 沿着 这 路 .
顺路往前走。

- [sed] :
Lu'er said :
- 说 :

禄儿说：
" [lets] [gəʊ] , [dʒʌst][ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][,juː 'es] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] . "
" Let's go , just the two of us , father and son . "
" 我们来吧 去 , 只是 这 二 的 我们 , 父亲 和 儿子 . "
“咱们爷儿两个走，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['veri] [lɔ:ŋ] .
The road is very long .
这 路 是 非常 长的 .

道路甚远，

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] ! "
" I'm afraid it will be difficult ! "
" 我是 害怕的 它 将要 是 难的 ！ "

恐怕难行！ "

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头，

[tel] - [tu:; tə][ˈhaɪər] [tu:] ['dɒŋkɪz] .
Tell Lu'er to hire two donkeys .
告诉 - 到 聘请 二 驴 .

叫禄儿雇两匹驴来，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][gɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] ['da:ŋki] ,
The two of them got on the donkey ,
这 二 的 他们 得到 在 这 驴 ,

二人上驴，

[br'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Before long , they arrived at Gaobeidian .
前 长的 , 他们 到达的 在 - .

不一刻到了高碑店。

[ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] ,
On the street ,
在 这 街道 ,

在大街之上，

['mʌni] [fɔ:r; fər] ['ɒpənɪŋ] [ðə; ði][leg] .
Money for opening the leg .
钱 为了 开幕 这 腿 .

开了脚钱。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" - , "
" Lu'er , "
" - , "

“禄儿，

[faɪnd][ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] [ðæt] [selz] [fu:d] .
Find a restaurant that sells food .
寻找 一个 餐厅 那 出售 食物 .

你找一个卖饭的，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] [sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
I want to eat some vegetables .
我 想 到 吃 一些 蔬菜 .

我要吃点菜食。”

- [sed] :
Lu'er said :
- 说 :

禄儿说：

" [ʌp] [ə'hed] "
" **Up ahead** "
" 向上 前方 "

“前面就

[its] [ə; eɪ] ['restrɑ:nt] .
It's a restaurant .
它是 一个 餐厅 .

是饭馆子。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The adult looked up and saw . . .
这 成人 看起来 向上 和 锯 . . .

“大人抬头一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['restrɑ:nt] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a restaurant on the north side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

就在路北有一个酒楼，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [tu:] ['kʌpləts] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There are two couplets at the entrance .
那里 是 二 对句 在 这 入口 .

门首有两条对联，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] , " ['feɪməs] [θru:'aʊt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] ['nɔ:rðərn] ['hʌl'bei] . "
It reads , " Famous throughout three thousand miles of northern Hebei . "
它 阅读 , " 著名的 自始至终 三 千 英里 的 北方 河北 . "

上写着“名驰冀北三千里，

" [ðə; ði] [best] [teɪst] [ɪn][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] " ;
" **The best taste in Jiangnan** " ;
" 这 最好的 品尝 在 江南 " ;

味压江南第一家”；

[ðə; ði][,hɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)] [plæk] [ri:dz] " - " .
The horizontal plaque reads " Yanfanglou " .
这 水平的 牌匾 阅读 " - " .

横匾是“宴芳楼”。

[wen] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] ['entərd] [ðə; ði] [dɔ:r] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When Peng Gong entered the door , he saw . . .
什么时候 彭 锣 进入 这 门 , 他 锯 . . .

彭公进门一看，

[ðə; ði] ['kæbɪnət] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
The cabinet is at the top .
这 内阁 是 在 这 顶部 .

上首是柜，

[ðə; ði][nekst] [wʌn] [ɪz][ðə; ði] [stoʊv] .
The next one is the stove .
这 下一个 一 是 这 火炉 .

下首是灶，

[ðə; ði] [si:t] [ɪz][br'haɪnd] .
The seat is behind .
这 座位 是 在后面 .

后是座，

[ðə; ði] [sterz] [ɑ:r; əɹ][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The stairs are on the east side .
这 楼梯 是 在 这 东方 边 .

靠东是楼梯。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [went] [ˌʌp'sterz] [baɪ][ðə; ði] [sterz] .
The adults went upstairs by the stairs .
这 成年人 去 楼上 经过 这 楼梯 :

大人顺梯上楼，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sɪks][ru:mz; rʊmz] [ˌʌp'sterz] .
There are six rooms upstairs .
那里 是 六 房间 楼上 :

楼上是六间，

[ðer; ðər][ɪz][æən; ən] [ɑ:k'tægənəl] ['teɪbl] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [west] .
There is an octagonal table to the due west .
那里 是 一个 八边形 桌子 到 这 到期的 西方 :

正西有八仙桌。

[ðə; ði][ə'dʌlɪ; 'ædʌlɪ][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
The adult sat down in the middle of the room .
这 成人 卫星 向下 在 这 中间 的 这 房间 :

大人在那正当中坐下，

[ðə; ði] ['weɪtər] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说:“

[wʌt] [wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] ?
What would you two like to eat ?
什么 会 你 二 喜欢 到 吃 ?

二位要什么吃的呢? “

- [sed] :
Lu'er said :
- 说 :

禄儿说:

" [get] [ˌem 'i:][ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] . "
" Get me a pot of wine . "
" 得到 我 一个 锅 的 葡萄酒 . "

“你给我要壶酒，

[stɜ:r] - [fraɪd] ['tʃɪkɪn] ['slaɪsɪz]
Stir - fried chicken slices
搅拌 - 油煎 鸡 切片

炒鸡片、

[fraɪd] ['mi:tˌbɔ:lz]
Fried meatballs
油煎 肉丸

炸丸子、

[stɜ:r] - [fraɪd] [fɪʃ] ['slaɪsɪz]
Stir - fried fish slices
搅拌 - 油煎 鱼 切片

熘鱼片，

[ðen] [sɜ:rɪv] [wɪð; wɪθ] [tu:] [saɪd] ['dɪʃɪz] .
Then serve with two side dishes .
然后 服务 和 二 边 菜肴 :

然后配上两样饭菜，

[brɪŋ] [mɔ:r] [fu:d] .
Bring more food .
带来 更多的 食物 :

再拿吃的来。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
The waiter agreed and went downstairs .
这 服务员 同意 和 去 楼下 .

那跑堂的答应下去，

[su:n] , [waɪn] [ænd; ənd] ['di:fɪz] [wɜ:r; wər] [set] [aʊt] .
Soon , wine and dishes were set out .
很快 , 葡萄酒 和 菜肴 是 放 出去 .

少时摆上酒菜。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [bɪ'loʊ] [wɜ:r; wər] [ˈaʊts] :
All that could be heard below were shouts :
全部 那 可以 是 听到 以下 是 喊叫 :

只听得下面喊嚷说：

" [ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) "
" The character ' 合 ' (hé) "
" 这 特点 - - - (-) "

“合字儿，

[tu:n] [ðə; ði] [floʊt] ,
Tune the float ,
调 这 漂浮 ,

调飘儿，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 .

招路把哈，

[ʒ'wɑ:n] - [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][hɜ:r; hər] ['grænsʌn] .
Xuan Yao'er went up the hill with Ying to find her grandson .
宣 - 去 向上 这 爬坡道 和 英 到 寻找 她 孙子 .

玄瑶儿上垞着莺找孙，

" [pʊl] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɔ:f] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] . "
" Pull the water off the boat in a hurry . "
" 拉 这 水 离开 这 船 在 一个 匆忙 . "

把哈着急浮流儿扯。”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ʌp] .
Two people came up .
二 人们 来了 向上 .

上来了两个人。

[ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前头一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[ˈweɪɪŋ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] [klɔ:θ] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing light - colored cloth trousers ,
穿着 光 - 有色 布 裤子 ,
身穿浅白布裤，

[blu:] [klɔ:θ] [ˈdʒækɪt] ,
Blue cloth jacket ,
蓝色的 布 夹克 ,
青布褂，

[swɪft] [bu:ts] ,
Swift boots ,
迅速 靴子 ,
快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbʌnd(ə)] ,
Holding a small bundle ,
保持 一个 小的 捆 ,
手拿一个小小的包袱，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpər] ,
Face as white as paper ,
脸 作为 白色的 作为 纸 ,
面似白纸，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,
两道浓眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ˈhænsəm] [aɪz] ,
A pair of handsome eyes ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 ,
一双俊眼，

[ðə; ðɪ] [aɪz] [ˈʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
The eyes shone brightly .
这 眼睛 闪耀 明亮地 .
二目有光。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈfɑ:lɔʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The person following behind ,
这 人 下列的 在后面 ,
后跟那人，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬，

[ˈpɜ:rp(ə)] [feɪs]
purple face
紫色的 脸
紫脸膛，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[blu:] [kɒ:θ] [bu:ts] .
Blue cloth boots .
蓝色的 布 靴子 .

青布靴子。

[ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那一个人说：

" [ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) "
" **The character** ' **合** ' (**hé**) "
" 这 特点 - - - (-) "

“合字儿，

[tu:n] [ðə; ði] [fləʊt] ,
Tune the float ,
调 这 漂浮 ,

调飘儿，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 .

招路儿把哈，

- ['defɪsɪt] , ['mu:viŋ] ['maʊntnz] , [gri:n] ['skætərd] , [dɪŋ] ['zɑ:n] ,
Haihui deficit , moving mountains , green scattered , Ding Zhan ,
- 赤字 , 移动 山脉 , 绿色的 疏散 , 丁 詹 ,

海会赤字搬山青散留丁展，

[ljɑ:n] - [plʌkt] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kærəktərz] [ðæt] ['kʌvərd] [ðə; ði][skaɪ] .
Liang Qingzi plucked the ten thousand characters that covered the sky .
梁 - 拨弦 这 十 千 人物 那 涵盖 这 天空 .

亮青子摘遮天万字的飘。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [ju:st] [baɪ] ['aʊtlɔ:z] [ænd; ənd]['bændɪts] .
This is slang used by outlaws and bandits .
这 是 俚语 用过的 经过 亡命之徒 和 强盗 .

这是江湖绿林中的黑话，

" [hi:; hi] - " [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðəm'selvz] .
" **He Zi'er** " **refers to themselves** .
" 他 - " 指 到 他们自己 .

“合字儿”是他们自己，

" [ti:'aʊ] - " [mi:nz] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] .
" **Tiao Piao'er** " **means turning back** .
" 条 - " 方法 转弯 后退 .

“调飘儿”是回头，

" - " [ɪz][ðə; ði] [aɪ] .
" **Zhaolu** " **is the eye** .
" - " 是 这 眼睛 .

“招路”是眼睛，

" - " [mi:nz] " [lʊk] " .
" **把哈** " **means** " **look** " .
" - " 方法 " 看 " .

“把哈”是瞧瞧，

" [bænʃən] - [ˈzɑ:n] " [ri'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['daɪnɪŋ]
" **Haihui Chizi Banshan Qingsan Liuding Zhan** " **refers to a drinking and dining**
" 半山 詹 " 指 到 一个 喝 和 用餐
[ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
gathering of adults in Beijing .
采集 的 成年人 在 北京 .

“海会赤字搬山青散留丁展”是北京城内的大人喝酒吃饭，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] .
He brought a companion .
他 带来 一个 伴侣 .

带了一个跟人，

" [ljɑ:ŋ] - [pɪkt] [ðə; ði] - [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kærəktərz] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] - " [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði][ækt]
" **Liang Qingzi picked the ' Ten Thousand Characters of the Sky ' " refers to the act**
" 梁 挑选 这 十 千 人物 的 这 天空 - " 指 到 这 行为
[ʌv; əv] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
of pulling a knife to kill Lord Peng .
的 拉 一个 刀 到 杀 主 彭 .

“亮青子摘遮天万字的瓢”是拉刀杀彭大人。

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [nu:] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
These two people knew the adult .
这些 二 人们 知道 这 成人 .

这二人原来认识大人。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Lu'er
之上 听力 这 , -

禄儿听了此话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! " "

“不好了！

[ðɪ:z] [tu:] [ɑ:r; ər] [θi:vz] .
These two are thieves .
这些 二 是 窃贼 .

这两个是贼。

[wʌt] [ðeɪ] [sed] ,
What they said ,
什么 他们 说 ,

他们所说的话，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [mɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There must be more to the story .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 .

必有隐情。”

[fɪr] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [raɪz] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Fear began to rise in my heart .
害怕 开始 到 上升 在 我的 心 .

心中害怕起来，

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['teɪbl] .
When the two people came in , they sat down at the opposite table .
什么时候 这 二 人们 来了 在 , 他们 卫星 向下 在 这 对面的 桌子 .
见那两个人进来就坐在对面桌上。

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] ['remnənts] [ʌv; əv][dʒəu] , [ðə; ði]['goʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k]
These two men were originally remnants of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc
这些 二 男人 是 起初 残余物 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏
[ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['hi:nən] .
of Zijin Mountain in Henan .
的 紫金 山 在 河南 .
这二人原来是河南紫金山金翅大鹏周应龙的余党，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['wɔ:kɪŋ] [ə'hed] [ɪz][ðə; ði] [ʌn'ɡreɪtfl] [jæŋ] ['tʃʌn] .
The person walking ahead is the ungrateful Yang Chun .
这 人 步行 前方 是 这 忘恩负义 杨 春 .
前走那个人是红眼狼杨春，

[ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn][ɪz] - - .
The other one is Huangmaohou Liji .
这 其他 一 是 - - .
另一个是黄毛吼李吉。

[wen] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['ɑ:fɪs] ,
When Peng Gong was in office ,
什么时候 彭 锣 曾是 在 办公室 ,
彭公在任时，

[ðeɪ] [wʌns] [sent] [tru:ps] [tu; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts][ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
They once sent troops to suppress the bandits of Zijin Mountain .
他们 一次 发送 军队 到 压制 这 强盗 的 紫金 山 .
曾发过人马剿那紫金山的贼寇，

[ʌnsək'sesfl] .
Unsuccessful .
不成功 .

未能成功。

['leɪtər] , ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Later , Zhang Yaolian returned to Zijin Mountain .
之后 , 张 - 返回 到 紫金 山 .
后来张耀联归紫金山，

[hi; hi] [ðen] [sent] ['pi:p(ə)] [tu; tə] ['ɪnfluəns] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪj(ə)n] .
He then sent people to influence the situation .
他 然后 发送 人们 到 影响 这 情况 .
他又派人走动人情，

['braɪbɪŋ] [ðə; ði] ['sensər]
Bribing the censor
贿赂 这 审查

买通御史，

[aɪ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [bɜ:rd] ['pɛŋ] .
I consulted with Lord Peng .
我 咨询 和 主 彭 .

参了彭公。

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [bɜ:rd] ['pɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['ri:ɪn'steɪtɪd] ,
Having heard that Lord Peng had been reinstated ,
拥有 听到 那 主 彭 有 到过 恢复 ,
因听说彭公复任，

[hiː; hi] [ðen] ['paʊnɜːd] [wið; wiθ][dʒəu] .
He then partnered with Zhou Yinglong .
他 然后 合作 和 周 应龙 .

他便与周应龙合伙，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaiəɹ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [derɪ] [wen] [bːrd] ['pɛŋ] [wʊd] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
They sent someone to inquire about the date when Lord Peng would leave the capital .
他们 发送 某人 到 查询 关于 这 日期 什么时候 主 彭 会 离开 这 首都 .
:
:

派人打听彭公出京的日期。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['riːzɔːtid] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ruːθləs] ['tæktɪk][tuː; tə] [ɪ'limɪneɪt] ['eni] [pə'tenʃ(ə)l]
He and his men resorted to a ruthless tactic to eliminate any potential threats to their lineage .
他 和 他的 男人 复原 到 一个 无情 战术 到 排除 任何 潜在的 威胁 到 他们的 血统 .

他等使出一个绝户计来，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [fjuː] ['bændɪts] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They sent a few bandits down the mountain .
他们 发送 一个 很少 强盗 向下 这 山 .

派了几个盗寇下山，

[ðeɪ] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] [frʌm; frəm] ['veriəs] [treɪdz] [ə'loːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They disguised themselves as merchants from various trades along the way .
他们 伪装 他们自己 作为 商人 从 各种各样的 交易 沿着 这 方式 .

在一路之上扮作各行买卖人，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] ['mæstəɹ] [ɪn] ['siːkrət] .
To assassinate the master in secret .
到 暗杀 这 掌握 在 秘密 .

在暗中刺杀大人。

[tə'deɪ] [æt; ət] [jænfaɹŋ] ['taʊəɹ]
Today at Yanfang Tower
今天 在 艳芳 塔

今天在宴芳楼之上，

[ðeɪ] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [feɪs] .
They recognized the adult's face .
他们 认可 这 成年人 脸 .

他们认出了大人的相貌。

[aɪ][hæd; həd] [ɔː'lredi] [siːn] [aɪ 'tiː][ɪn] ['hiːnən] .
I had already seen it in Henan .
我 有 已经 已见 它 在 河南 .

因在河南已曾见过，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
Therefore , I recognized him at first sight .
所以 ， 我 认可 他 在 第一的 视线 .

故此一见就识。

- [soː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [hæd; həd] [fɪrs] [ə'pɪrənsəz] .
Lu'er saw that the two men had fierce appearances .
- 锯 那 这 二 男人 有 凶猛的 外貌 .

禄儿见他二人相貌凶恶，

[tu:] ['θi:vɪŋ] [aɪz] [kept] ['stəriŋ] [æt; ət][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .

Two thieving eyes kept staring at the adult .

二 盗窃 眼睛 保留 凝视 在 这 成人 :

两只贼眼不住的直瞧大人，

[aɪv] [bɪn] [ə'freɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

I've been afraid for a long time .

我已经 到过 害怕的 为了 一个 长的 时间 :

早就害怕，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ri:əli] ['hoʊpɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [wʊd] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] ['kwɪkli] [soʊ][wi:; wi][kʊd; kəd][goʊ]

I was really hoping the adults would finish eating quickly so we could go

我 曾是 真的 希望 这 成年人 会 结束 吃 迅速地 所以 我们 可以 去

[,daʊn'sterz] .

downstairs .

楼下 :

直盼大人快些吃完好下楼。

['set(ə)l] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .

Settle the bill for the meal .

定居 这 账单 为了 这 一顿饭 :

算还饭帐，

- [sed] ['si:krətli] :

Lu'er said secretly :

- 说 偷偷 :

禄儿暗中说：

" [grəʊn] [ʌps] ,

" grown ups ,

" 生长 UPS ,

“大人，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] ['ɑ:pəzɪt] [em 'i:][ɑ:r; ər][nɑ:t] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .

The two people sitting opposite me are not good people .

这 二 人们 坐着 对面的 我 是 不是 好的 人们 :

那对面坐的两个人不是好人，

[ɪts] ['prɔ:bəbli] [fɔ:r; fər] [ə'dʌlts] .

It's probably for adults .

它是 大概 为了 成年人 :

大约就为大人而来。”

[lɔ:rd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ænd] [ʌpraɪt] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .

Lord Peng was loyal and upright throughout his life .

主 彭 曾是 忠诚 和 直立 自始至终 他的 生活 :

那彭公一生忠正，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] .

I'm not afraid .

我是 不是 害怕的 :

并不害怕。

[goʊ] [,daʊn'sterz] [ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Go downstairs and take a look .

去 楼下 和 拿 一个 看 :

下楼一看，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .

It's getting late .

它是 获得 晚的 :

天已不早了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

There was an inn on the north side of the road .

那里 曾是 一个 客栈 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座客店，

[ðə; ði] [stɔ:r] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .

The store door was closed .

这 店铺 门 曾是 关闭 .

店门关闭，

[hi;; hi] [ðen] [toʊld] - [tu;; tə][goʊ][ænd; ənd] [nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .

He then told Lu'er to go and knock on the door .

他 然后 讲述 - 到 去 和 敲 在 这 门 .

便叫禄儿前去叫门。

- [ə'gri:d] .

Lu'er agreed .

- 同意 .

禄儿答应，

[lʊk] [æt; ət] [wɒts] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] : " ['ɑ:nju:] ['mɜ:rtʃənt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['fæməli] [oʊld] [ʃɑ:p] " .

Look at what's written on the wall : " Anyu Merchant Jiang Family Old Shop " .

看 在 是什么 书面 在 这 墙 : " 安尤 商人 江 家庭 老的 店铺 " .

看那墙上写的是“安寓客商姜家老店”。

[ðə; ði] [ʃɑ:p,ki:pɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .

The shopkeeper's surname is Jiang , and his given name is Tong .

这 店主的 姓 是 江 , 和 他的 给定 姓名 是 童 .

这掌柜的姓姜名通，

['nɪkneɪm] : ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] -

Nickname : Jiang Gouben

昵称 : 江 -

外号姜够本，

[hi;; hi][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [mi:n] .

He is cunning and mean .

他 是 狡猾 和 意思是 .

为人奸猾刻薄，

[ˈoʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld]

Over sixty years old

超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[hi;; hi][hæz; həz][noʊ] ['perənts] [ɔ:r] [waɪf] .

He has no parents or wife .

他 有 不 父母 或者 妻子 .

并无父母妻子，

[left] [ɔ:l] [ə'loʊn] ,

Left all alone ,

左边 全部 独自的 ,

剩下孤身一人，

[ðeɪ] [dəʊnt] [jet] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə][tɜ:rn][ˈoʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] .

They don't yet know how to turn over a new leaf .

他们 不 然而 知道 如何 到 转动 超过 一个 新的 叶子 .

尚不知道改恶向善，

[ðeə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [hɑ:rm] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['benɪfɪt] .

They're good at doing things that harm others for their own benefit .

它们是 好的 在 正在做 事物 那 伤害 其他的 为了 他们的 自己的 益处 .

还行那损人利己的事。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənts] [left] .
All the shop assistants left .
全部 这 店铺 助理 左边 :

这店伙友全都散去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ʃɑ:pki:pər] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
There was a shopkeeper named Zhang Wentao .
那里 曾是 一个 店主 命名 张 - :

就有一个掌柜的名叫张文滔，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [li:v] [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz] [oʊd] [ˈweɪdʒɪz] .
He didn't leave because he was owed wages .
他 没有 离开 因为 他 曾是 欠款 工资 :

因欠他的工钱未走，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [gests] .
There were no guests .
那里 是 不 客人 :

并无住客。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; ei] [dɪ'lemə] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Jiang Gouben was in a dilemma inside the house .
江 - 曾是 在 一个 困境 里面 这 房子 :

姜够本正在屋内为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [nɑ:k] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 :

忽听得叫门，

[hi:; hi] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 :

连忙答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是哪位？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
Upon opening the gate ,
之上 开幕 这 门 ,

开了大门一看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'ɪrɪdʒənəli] [tu:] [ˈpi:p(ə)] .
There were originally two people .
那里 是 起初 二 人们 :

原是两个人。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋz] [ə'pɪrəns] , [hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] [ˈsɪksti] [ˈjɪrɜz] [oʊld] .
Judging from Peng Gong's appearance , he is about sixty years old .
评判 从 彭 锣的 外貌 , 他 是 关于 六十 年 老的 :

看彭公年约六旬，

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ə; ei] [jʌŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Following a young person ,
下列的 一个 年轻的 人 ,

跟着一个年幼之人，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑ:r; ər][ˈɔ:rd(ə)neri] .
The clothes are ordinary .
这 衣服 是 普通的 .

衣服平常。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [hæz; həz] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Jiang Gouben has read it .
江 有 读 它 .

姜够本看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ʃɑ:p] [ɪz] [kloʊzd] . "
" My shop is closed . "
" 我的 店铺 是 关闭 . "

“我这座店是关了门的呢，

[noʊ][wʌŋ][laɪvz; livz] [hɪr] [eniˈmɔ:r] .
No one lives here anymore .
不 一 生活 这里 不再 .

不住人了。”

- [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wəd] [si:] [hɜ:r; hər] .
Lu'er was afraid that the two people would see her .
- 曾是 害怕的 那 这 二 人们 会 看 她 .

禄儿因怕那两个人瞧见了，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] . "
" We just need a place to stay . "
" 我们 只是 需要 一个 地方 到 停留 . "

“我们只要有住处就行了，

[ðə; ði] [rent] [wɪl] [bi:; bi] [peɪd] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
The rent will be paid as usual .
这 租 将要 是 有薪酬的 作为 通常 .

房钱照例奉纳。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [ˈlɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Jiang Gouben listened to his words .
江 有 听着 到 他的 字 .

姜够本听他之言，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] ,
Because they were in dire straits ,
因为 他们 是 在 可怕的 海峡 ,

因正在穷迫之际，

[dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] .
Just let him get away with it .
只是 让 他 得到 离开 和 它 .

就安心要讹他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [bəuθ] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] . "

" **Please come in , both of you .** "

" 请 来 在 , 两个都 的 你 . "

“你二人请进来吧。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Peng Gong hurriedly went to the main room .

彭 锣 匆匆 去 到 这 主要的 房间 .

彭公急忙走到上房，

[æsk] [ðə; ði] [ˈʌ:пки:pər] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ɑ:n] [ðə; ði] [laɪts] .

Ask the shopkeeper to turn on the lights .

问 这 店主 到 转动 在 这 灯 .

叫店家点上灯，

[brɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ʌv; əv] [ti:] .

Bring in a pot of tea .

带来 在 一个 锅 的 茶 .

拿进一壶茶来。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [rent] [bi:; bi] ? "

" **How much should the rent be ?** "

" 如何 很多 应该 这 租 是 ? "

“你算算该多少房钱？”

[teɪk] [ɑɪ ˈti:] .

Take it .

拿 它 .

拿了去吧。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [tɒŋ] [sed] :

Jiang Tong said :

江 童 说 :

姜通说：

" [ðə; ði] [rent] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] [ɪz] [wʌn] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "

" **The rent for the upper room is one tael of silver .** "

" 这 租 为了 这 上 房间 是 一 泰尔 的 银 . "

“上房的房钱白银一两，

[ti:] [ˈmʌni] ,

Tea money ,

茶 钱 ,

茶钱、

[wʌn] [aʊns] [ʌv; əv] [ˈkændlz] .

One ounce of candles .

一 盎司 的 蜡烛 .

蜡烛一两。”

- [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [tu:] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [brɔ:t] [tu:; tə] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [tɒŋ] .

Lu'er handed over the two taels of silver she had brought to Jiang Tong .

- 递交 超过 这 二 两 的 银 她 有 带来 到 江 童 .

禄儿把带来的二两银子交与姜通。

[hi:; hi] [tʊk] [ɑɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊntər] .

He took it back to the counter .

他 采取 它 后退 到 这 柜台 .

他拿去回归柜房，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分高兴，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈoʊpənɪŋ] [təˈmɑːroʊ] ,
Thinking about opening tomorrow ,
思维 关于 开幕 明天 ,

想着明天开张，

[teɪk] [ðoʊz] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Take those two taels of silver ,
拿 那些 二 两 的 银 ,

把那二两银子，

[tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [ˈbɪznəs] .
To exchange money for business .
到 交换 钱 为了 商业 .

换钱来作买卖，

[səkˈses] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
Success is possible .
成功 是 可能的 .

就可成功。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
While I was thinking of you .
尽管 我 曾是 思维 的 你 .

正在想念之间。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 .

忽听有打门之声，

[huː] [ɪz][aɪˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知又是何人？

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θiːvz] [frʌm; frəm] - [əˈtempt] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt]
Chapter 45 : A group of thieves from Jiangjiadian attempt to assassinate
章 - : 一个 团体 的 窃贼 从 - 试图 到 暗杀
[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [dens] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] ; [wʌn] [səkˈsiːdz] .
someone in the dense pine forest ; one succeeds .
某人 在 这 稠密 松树 森林 ; 一 成功 .

第四十五回 姜家店群贼行刺 密松林一人成功

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
The shopkeeper was in the room .
这 店主 曾是 在 这 房间 .

话说那店家正在房中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He was delighted to see the two taels of silver .
他 曾是 高兴极了 到 看 这 二 两 的 银 .
看着二两银子欢喜，

[ˈhɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Hearing someone knocking on the door ,
听力 某人 敲门 在 这 门 ,
听见外面有人叫门，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['ɪntuː][ðə; ði] [drɔːr] .
He quickly put the silver into the drawer .
他 迅速地 放 这 银 进入 这 抽屉 .
连忙把银子放在抽屉之内，

[hiː; hi] [keɪm] [ʌʊt] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He came out and opened the door .
他 来了 出去 和 打开 这 门 .
出来将门开了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['piːp(ə)l] ['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
There were five or six people standing outside the door .
那里 是 五 或者 六 人们 常设 外部 这 门 .
见那门外站着五六个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['weɪɪŋ] [bluː] [kloʊðz] .
They were all wearing blue clothes .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 衣服 .
都是青衣服，

[ʃɔːrt] ['dʒæktɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
short jacket and trousers ,
短的 夹克 和 裤子 ,
小褂裤，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [naɪf]
Holding a single knife
保持 一个 单身的 刀
手拿单刀、

['aɪərn]['ruːlər]
Iron ruler
铁 统治者
铁尺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪn][jɔːr; jər] [ʃɑːp] , "
" In your shop , "
" 在 你的 店铺 , "
“你这店内，

[tuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][dʒʌst] [tʃekt] [ɪn] .
Two people have just checked in .
二 人们 有 只是 已检查 在 .
方才住下两个人，

[ɪts] [ə; eɪ][ˌbeɪ'dʒɪŋ]['æksənt] .
It's a Beijing accent .
它是 一个 北京 口音 .
是北京口音，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
One of them was over sixty years old .
一 的 他们 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁的一个，

[wʌŋ] [hu:] [wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:r] [ˌeɪˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
One who was seventeen or eighteen years old .
一 WHO 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

十七八岁的一个。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [tʊŋ] [sed] :
Jiang Tong said :
江 童 说 :

姜通说:

" [maɪ] [ʃɑ:p] [ɪz] [ɔ:l'redi] [kloʊzd] . "
" My shop is already closed . "
" 我的 店铺 是 已经 关闭 . "

“我这店已然关闭，

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʊŋ] .
My surname is Jiang and my given name is Tong .
我的 姓 是 江 和 我的 给定 姓名 是 童 .

我姓姜名通，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [stɛd] [ðer; ðər][dʒʌst] [naʊ] .
Two people stayed there just now .
二 人们 入住 那里 只是 现在 .

方才住下的是两个人，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] .
They lived in the upper room .
他们 居住地 在 这 上 房间 .

住在上房里。”

[ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那几个人说:

" [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [let] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] [li:k] [aʊt] . "
" You mustn't let this information leak out . "
" 你 不得 让 这 信息 泄露 出去 . "

“你可不准走漏消息，

[ɪf] [bəuθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [li:v] . . .
If both of them leave . . .
如果 两个都 的 他们 离开 . . .

若走了他两个人，

[aɪ] [ni:d] [jʊr; jər][laɪf][tu:; tə][du:] [wʌt] [aɪ][wɑ:nt] .
I need your life to do what I want .
我 需要 你的 生活 到 做 什么 我 想 .

要你的命使唤，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈæktɪŋ] [ˈʌndər] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] [keɪs] .
We are acting under orders to investigate this case .
我们 是 表演 在下面 订单 到 调查 这 案件 .

我们是奉命办案之人。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
After saying that , he turned around and left .
后 说 那 , 他 转向 大约 和 左边 .

说完回身就走。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɔːŋz] [ˈɡretɪst] [fɪr] [ɪn] [laɪf] [wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)] .
Jiang Tong's greatest fear in life was getting into trouble .
江 钳 最 害怕 在 生活 曾是 获得 进入 麻烦 .

姜通一生最怕多事，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nd] [baɪ] [wʌt] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈseɪɪŋ] .
I was frightened by what these people were saying .
我 曾是 害怕 经过 什么 这些 人们 是 说 .

听见这几个人所说的话就害怕，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .

心中不乐。

[bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,

回到自己房内，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ðɪ] [drɔːr] ,
Pull out the drawer ,
拉 出去 这 抽屉 ,

把抽屉一拉，

[lʊk] , [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ɪz] [ɡɔːn] .
Look , the silver is gone .
看 , 这 银 是 已消失 .

瞧那银子没有了。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

他心中一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ðə; ðɪ] [west] [ruːm] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd]
Zhang Wentao must have overheard me in the west room that I had
张 - 必须 有 无意中听到 我 在 这 西方 房间 那 我 有

[rˈsiːvd] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
received two taels of silver .
已收到 二 两 的 银 .

必是张文滔在西屋内听见我得了二两银子，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈstəʊlən] [ˌaɪ ˈtiː] !
He must have stolen it !
他 必须 有 被盗 它 !

他必定偷了去啦！ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ə'pɑ:ŋ] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wiŋ] ,
Upon entering the inner room of the west wing ,
之上 进入 这 内 房间 的 这 西方 翼 ,
来到西屋里间，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] ,
Seeing Zhang Wentao lying on the bed ,
看到 张 - 说谎 在 这 床 ,
瞧见张文滔躺在床上，

[saʊnd] [ə'sli:p] [laɪk] ['θʌndər] .
Sound asleep like thunder .
声音 睡着了 喜欢 雷 .
酣睡如雷，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .
天气又热，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [ə'sli:p] .
I was already asleep .
我 曾是 已经 睡着了 .
早就睡着了。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
Jiang Gouben lost his money .
江 - 丢失的 他的 钱 .
姜够本因为自己丢了银子，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] [aɪm] [kən'fju:zd] .
I'm so angry I'm confused .
我是 所以 生气的 我是 使困惑 .
气糊涂了，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:r] ['ɪznt] ,
Regardless of whether it is or isn't ,
不管 的 无论 它 是 或者 不是 ,
也不管它是与不是，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] [waɪd] .
In the past , they opened their eyes wide .
在 这 过去的 , 他们 打开 他们的 眼睛 宽的 .
过去睁圆了眼，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ][slæp][æt; ət][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [feɪs] .
He aimed a slap at Zhang Wentao's face .
他 旨在 一个 拍击 在 张 - 脸 .
照定张文滔脸上就是一掌，

[ðə; ði] ['bi:tiŋ] [fɔ:rst] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə] [get] [ʌp] .
The beating forced Zhang to get up .
这 殴打 强制 张 到 得到 向上 .
打得张伙计一翻身起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [bɔɪ] , " " **Boy** , " "
" 男生 , " "
“小子，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [stiːl] [ænd; ənd] [diːp] .
The night is still and deep .
这 夜晚 是 仍然 和 深的 .

你夜静更深，

[stiːl] [nɑːt] [ə'sliːp] ?
Still not asleep ?
仍然 不是 睡着了 ?

还不睡觉，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][hɪt][em 'iː] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

为何打我？ ”

[soʊ][hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
So he stood up .
所以 他 站立 向上 .

遂站起身来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] ['dʒɪndʒər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈprɒfɪt] .
It was enough to catch ginger to make a profit .
它 曾是 足够的 到 抓住 姜 到 制作 一个 利润 .

竟扑姜够本，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

抡拳就打。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [tɒŋ] [sed] :
Jiang Tong said :
江 童 说 :

姜通说：

" [dəʊnt] ['wɜːri] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你先别着急，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
Come with me to the south room .
来 和 我 到 这 南 房间 .

跟我到南屋里来，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告诉你。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说着，

[ə'pɔːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] ,
Upon entering the south room ,
之上 进入 这 南 房间 ,

来到南屋内，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [tɒŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
Jiang Tong recounted what had just happened .
江 童 叙述 什么 有 只是 发生 .

姜通把方才的事说了一遍。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wentao said :
张 - 说 :

张文滔说：

[wer] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?

“这是哪里说起？

[aɪ] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 :

我一概不知。

[ɡʊʊ] [lʊk] [ˈels,wer] .
Go look elsewhere .
去 看 别处 :

你到别处找去。

[aɪ][dʒʌst] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
I just went to sleep .
我 只是 去 到 睡觉 :

我方才睡觉了，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] .
I didn't know any of these things .
我 没有 知道 任何 的 这些 事物 :

并不知道这些事情。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He returned to his room .
他 返回 到 他的 房间 :

仍回他屋内，

[əˈpɑːn] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɡɔːn] .
Upon inspection , the bedding and clothing were all gone .
之上 检查 , 这 寝具 和 衣服 是 全部 已消失 :

一看被褥衣包一概不见，

[huː] [stoʊl] [aɪ ˈtiː] ?
Who stole it ?
WHO 偷窃 它 ?

不知被何人盗去？

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ,
Walking to the south side ,
步行 到 这 南 边 ,

走到南里间，

[lʊk] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ɪz] [diːp] [ɪn] [θɔːt] .
Look , Jiang Gouben is deep in thought .
看 , 江 - 是 深的 在 想法 :

瞧那姜够本正低头寻思。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [græbd] [hɪz; ɪz] [breɪd] .
Zhang Wentao grabbed his braid .
张 - 抓住 他的 编织 :

张文滔抓住了他的辫子，

[hiː; hi] [pɪnd] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɜːr; hər] .
He pinned her to the ground and started hitting her .
他 已置顶 她 到 这 地面 和 开始 击中 她 .

按倒在地就打，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)] .
You should tell the truth as soon as possible .
你 应该 告诉 这 真相 作为 很快 作为 可能的 .

“你趁早实说，

[kwɪk] ,
quick ,
快的 ,

快，

[teɪk] [maɪ] [kloʊðz] [aʊt] .
Take my clothes out .
拿 我的 衣服 出去 .

将我的衣服拿出来，

[ɔːl] [ɪz]['oʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

凡事皆休。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [sed] :
Jiang Gouben said :
江 - 说 :

姜够本说：

" [oʊld]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , "
" Old Zhang , "
" 老的 张 , "

“老张，

[dəʊnt] [hɪt][em 'iː] [jet] .
Don't hit me yet .
不 打 我 然而 .

你先别打我，

[aɪl] ['kɑːmpensetɪ] [juː; jʊ] .
I'll compensate you .
患病的 补偿 你 .

我赔你就是了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [lɔːst] .
I don't know what you lost .
我 不 知道 什么 你 丢失的 .

我不知你丢了什么物件？

[stɔːp] [jelɪŋ] !
Stop yelling !
停止 大喊 !

你别嚷啦！

[wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [skeəriŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .
was afraid of scaring away the two thieves .
曾是 害怕的 的 吓人 离开 这 二 窃贼 .

怕的是惊走那两个贼人，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [wen] [its] [laɪt] !
Let's talk about it when it's light !
我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 它是 光 ！

等天明再说吧！ ”

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ðæt] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [tʊŋ] - .
Then there's that adult , Tong Lu'er .
然后 有 那 成人 , 童 - .

再说那大人同禄儿，

['kændlɪz] [wɜ:r; wər] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Candles were lit in the main room .
蜡烛 是 点燃 在 这 主要的 房间 .

在上房点了烛，

[laɪ] [daʊn] ['fʊli] [kloʊðd] .
Lie down fully clothed .
说谎 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ə'sli:p] ,
Just as I was about to fall asleep ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 落下 睡着了 ,

正要睡去，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['peɪpər] ['wɪndəʊ] [klɪkt] .
Suddenly the paper window clicked .
突然 这 纸 窗户 点击 .

忽然纸窗一响，

- [lʊkt] [aʊt'saɪd] ,
Lu'er looked outside ,
- 看起来 外部 ,

禄儿往外一看，

[ə; eɪ][dɑ:rk] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
A dark figure was seen standing in front of the door .
一个 黑暗的 数字 曾是 已见 常设 在 正面 的 这 门 .

见一条黑影站在门前，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手拿单刀，

[hi:; hi] [dæft] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
He dashed into the main room .
他 虚线 进入 这 主要的 房间 .

蹿进了上房，

[bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] [ɪn][wʌn] [gʌlp] .
Blow out the light in one gulp .
吹 出去 这 光 在 一 咕噜 .

一口把灯吹灭，

- [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [krɔ:ld] ['ʌndər] [ðə; ði][bed] .
Lu'er was so frightened that she crawled under the bed .
- 曾是 所以 害怕 那 她 爬行 在下面 这 床 .

把禄儿吓得钻入床底下，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

不敢言语。

[ðə; ði][mæn] ['pætid] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɑ:n][ðə; ði] ['ʃouldə] .

The man patted the adult on the shoulder .
这 男人 轻拍 这 成人 在 这 肩膀 .

那人把大人的肩头一拍，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɡrʊn] [ʌps] ,

" grown ups ,
" 生长 UPS ;

“大人，

[aɪ][,eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] .

I am coming .
我 是 未来 .

我来了。

[sɪns] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [keɪm] [aʊt] [drest] [ʌp]

Since the adult came out dressed up
自从 这 成人 来了 出去 穿着 向上

自大人改扮出来，

[aɪ] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn] ['si:kret] .

I followed the adults in secret .
我 随后 这 成年人 在 秘密 .

我就在暗中跟随大人。

[wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði] ['restɹɑ:nt]

What was said in the restaurant
什么 曾是 说 在 这 餐厅

在酒楼说的话，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] .

I have heard you .
我 有 听到 你 .

我已听见了，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] .

do not be afraid .
做 不是 是 害怕的 .

不要害怕。

[aɪ][dʒʌst] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] .

I just played a trick on the shopkeeper .
我 只是 玩 一个 诡计 在 这 店主 .

方才我把店家戏耍一回，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ['kwɪkli] ! "

" Please , sir , run away with me quickly ! "
" 请 , 先生 , 跑步 离开 和 我 迅速地 ! "

请大人快跟我逃走。”

['i:v(ə)n] [ə'dʌlts] [kɑ:nt] [du:] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Even adults can't do anything about it .
甚至 成年人 不能 做 任何事物 关于 它 .

大人也无可如何，

[aɪ][wʌz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] [tu:; tə][du:] .

I was so anxious I had no idea what to do .
我 曾是 所以 焦虑的 我 有 不 主意 什么 到 做 .

急得无有主意了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kærid] [ɑ:n] [ðæt] ['pə:sənz] [bæk] .
He was carried on that person's back .
他 曾是 携带 在 那 人的 后退 .
被那人背将起来，

[gu:][,aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .
往外就走，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房，

[dʒʌmp][,aʊt'saɪd] ,
Jump outside ,
跳 外部 ,
跳在外面，

[ðei] ['hedɪd] [saʊθ] .
They headed south .
他们 标题 南 .
就往南面而去。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是什么人，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
姓甚名谁？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - , [ə; eɪ][dr'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] , "
" Zhang Yaozong , a disciple of the sect , "
" 张 - , 一个 弟子 的 这 教派 , "
“门下张耀宗，

[ɪts] [dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði][bɔ:rd][hæz; həz] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
It's just because the lord has resigned and returned to the capital .
它是 只是 因为 这 主 有 辞职 和 返回 到 这 首都 .
只因大人卸任回京，

[aɪ][dəʊnt] [wɔ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] ['kæptɪn] ['i:ðər] .
I don't want to be that captain either .
我 不 想 到 是 那 队长 任何一个 .
我也不愿作那千总，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He took his leave .
他 采取 他的 离开 .
自己告退，

[aɪ] [tʃekt] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊˈtel] .
I checked into the hotel .
我 已检查 进入 这 酒店 .

在旅店住下，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈvɪzɪtɪd] [prəˈvɪnʃ(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
They secretly visited provincial officials .
他们 偷偷 到访 省级 官员 .

暗中私访那些在省官员。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wuː][kuːiː] ,
Only the prefect Wu Kui ,
仅有的 这 长官 吴 奎 ,

唯有那知府武奎，

[dɪˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [frɔːd]
Deception and fraud
欺骗 和 欺诈罪

欺妄骗诈，

[bɪˈfrendɪŋ] [ɡreɪt] [θiːvz]
Befriending great thieves
交朋友 伟大的 窃贼

交结大盗，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ɑːn] [ðɪs] [ˈævənuː] ,
On this avenue ,
在 这 大街 ,

这条大道之上，

[ˈaʊtlɔːz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][æn; ən] [ˈendləs] [striːm] .
Outlaws came and went in an endless stream .
亡命之徒 来了 和 去 在 一个 无尽的 溪流 .

绿林人物往来不绝，

[maɪ][bɔːrd] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] [ˈkwɪkli] !
My lord , come with me quickly !
我的 主 , 来 和 我 迅速地 !

大人快跟我前去，

彭公案

第33/212页

[lets] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [fɜ:rst] .
Let's catch up with the sedan chair first .
我们来吧 抓住 向上 和 这 轿车 椅子 第一的 .

追上大轿再说吧。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头。

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
The Jade - Faced Tiger was walking forward .
这 玉 - 面对 老虎 曾是 步行 向前 .

玉面虎正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][ˈbændɪts] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Suddenly , a dozen or so bandits appeared from the opposite direction .
突然 , 一个 打 或者 所以 强盗 出现 从 这 对面的 方向 .

忽见对面来了十数个贼寇，

[blɑ:k] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .

把去路阻住，

[ˈterəfaɪd] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [rɪˈli:st] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ˈɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] .
Terrified , Zhang Yaozong released the adult into the woods .
恐惧 , 张 - 发布 这 成人 进入 这 树林 .

吓得张耀宗把大人放于树林之内，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [æt; ət][ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [θi:vz] .
He drew his sword and charged at the band of thieves .
他 画 他的 剑 和 带电 在 这 乐队 的 窃贼 .

自己抽刀迎上群贼。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] ,
The group of people who came ,
这 团体 的 人们 WHO 来了 ,

来的这伙人，

[ɪts] [ðə; ði] [red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [ˈtʃʌn] ,
It's the red - eyed wolf Yang Chun ,
它是 这 红色的 - 眼睛 狼 杨 春 ,

是红眼狼杨春、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [maʊ] [rɔ:rd] [æt; ət] [li] [dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Huang Mao roared at Li Ji and his companion .
黄 毛泽东 咆哮 在 李 季 和 他的 伴侣 .

黄毛吼李吉二人，

[hi:; hi] [hʊkt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [tæŋ] - , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] .
He hooked up with Tang Zhigu , the golden - eyed camel .
他 钩子 向上 和 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 .
勾串了金眼骆驼唐治古、

[jæn] [ˌdʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wu:][ˈdu:ʊʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] ['tʃi:ˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟
双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] ['zi:] [dʒi:] [wu:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,
并獬豸武峰、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈju] [ˈru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊər] [fɔ:rk] [wɪl] [di:ˈju] [maʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,
花叉将杜茂、

[ˈi:v(ə)] [mʌŋk] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Evil monk Ma Daoyuan and others
邪恶的 僧 马 - 和 其他的
恶法师马道元等、

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈb:rd] .
They came to Jiangjiadian to assassinate the lord .
他们 来了 到 - 到 暗杀 这 主 .
奔姜家店来刺杀大人。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,
至半路上、

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ˈɪntu:][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - .
They happened to run into Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong .
他们 发生 到 跑步 进入 玉 - 面对 老虎 张 - .
正遇见了玉面虎张耀宗、

[hi:; hi] ['kærid] [æŋ; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [saʊθ] .
He carried an adult on his back from north to south .
他 携带 一个 成人 在 他的 后退 从 北 到 南 .
身背大人由北往南。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [fɜ:rst] [pʊt] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [daʊn] .
Zhang Yaozong first put the adult down .
张 - 第一的 放 这 成人 向下 .
张耀宗先把大人放下、

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði] [ɡru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
He drew his knife and faced the group of thieves .
他 画 他的 刀 和 面对 这 团体 的 窃贼 .
拉刀迎上了群贼。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [pʊld] [ðə; ði] [wɪp] [frʌm; frəm][di:ˈju] [ˈru:iz] [hænd] .
The golden whip pulled the whip from Du Rui's hand .
这 金的 鞭 拉 这 鞭 从 杜 瑞的 手 .

金鞭将杜瑞把手中鞭抽出，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人？”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] . "
" You don't need to come . "
" 你 不 需要 到 来 . "

“你等不必前来，

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər][ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hæz; həz] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:ɪ; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] .
Jade - Faced Tiger Master Zhang has been waiting for quite some time now .
玉 - 面对 老虎 掌握 张 有 到过 等待 为了 相当 一些 时间 现在 .

今有玉面虎张老爷等候多时了，

" [aɪl] [ˈfɪnɪʃ] [ɔ:f] [ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ] [θi:vz] - [laɪvz; livz][ˈæftər] [aɪv] [dʌn] [ðæt] ! "
" I'll finish off all of you thieves ' lives after I've done that ! "
" 患病的 结束 离开全部 的 你 窃贼 - 生活 后 我已经 完毕 那 ! "

待我全把你这伙贼人的狗命结果了吧！ ”

[di:ˈju][ˈru:ɪ][ɪz][ə; eɪ][hɑ:t] - [ˈtempərd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Du Rui is a hot - tempered person .
杜 瑞 是 一个 热的 - 淬火 人 .

杜瑞是一个性情刚暴的人，

[sʌm; səm] [streŋθ]
Some strength
一些 力量

有些力气，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [su:ˈpɪriər] [ˈnʌmbərz] ,
Relying on their superior numbers ,
依靠 在 他们的 优越的 数字 ,

仗着人多势众，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wɜ:rdz] ,
After listening to Zhang Yaozong's words ,
后 聆听 到 张 - 字 ,

听了张耀宗之言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈspɪrɪts] [ˈflerɪd] [ʌp] .
He was so angry that his three spirits flared up .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 烈酒 喇叭口 向上 .

气得他三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] [ˈspɪrɪts] [sɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .

五灵豪气腾空，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [læʃ] [aʊt] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
He swung his whip and lashed out at Zhang Yaozong .
他 摇摆 他的 鞭 和 鞭打 出去 在 张 - .
抡手中鞭照定那张耀宗就是一鞭。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [stept] [əˈsaɪd] .
Zhang Yaozong stepped aside .
张 - 步 旁边 .

张耀宗往旁一闪，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [dɪˈstrækt] [hɪmˈself] [frʌm; frəm] [ˈstæbɪŋ] .
He used the knife to distract himself from stabbing .
他 用过的 这 刀 到 转移 他自己 从 刺 .
使刀分心就刺。

[diːˈju][ˈruːi] [ˈfɔːrsfəli] [pʊʃt] [ðə; ði] [wɪp] [əˈsaɪd] .
Du Rui forcefully pushed the whip aside .
杜 瑞 强硬地 推动 这 鞭 旁边 .

杜瑞用力往旁把鞭一架，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈhɜːrɪdli] [wɪðˈdruː] [ðə; ði] [naɪf] .
Zhang Yaozong hurriedly withdrew the knife .
张 - 匆匆 退出 这 刀 .

张耀宗急忙将刀抽回。

[ðæt] [ˈflaʊər] [ˈhæməɹ] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [dɪŋ] [ˈfɪŋ] .
That flower hammer is too much for Ding Xing .
那 花 锤 是 也 很多 为了 丁 邢 .

那花锤太保丁兴，

[ðə; ði] [ˈhæməɹz] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [əˈsɪst] .
The hammers work together to assist .
这 锤子 工作 一起 到 协助 .

摇锤协力相助，

[tuː] [men] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [əˈloʊn] .
Two men came to fight Zhang Yaozong alone .
二 男人 来了 到 斗争 张 - 独自的 .

二人来战张耀宗一人。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ˈflaʊər] - [fɔːrkt] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju] [maʊ] ,
And there's also that flower - forked general Du Mao ,
和 有 还 那 花 - 分叉 一般的 杜 毛泽东 ,
还有那花叉将杜茂、

[jæn] [ˈtʃʌn]
Yang Chun
杨 春

杨春、

[li] [dʒi]
Li Ji
李 季

李吉、

[ˈkaɪ] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər]
Cai Tianhua and three others
蔡 - 和 三 其他的

蔡天化四人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [reɪzɪd] [ðər; ðər] [ˈweɪpənz] .
They also raised their weapons .
他们 还 提高 他们的 武器 .

也各举兵器，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They all rushed forward to help in the battle .
他们 全部 匆忙 向前 到 帮助 在 这 战斗 .
一齐上前助战。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [əˈləʊn] [kʊd; kəd][nɑːt][ˈhænd(ə)][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n] .
Zhang Yaozong alone could not handle the situation .
张 - 独自的 可以 不是 处理 这 情况 .
张耀宗一人独力难支，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][ˈtaɪərd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevrɪli] .
He was so tired that he was panting heavily .
他 曾是 所以 疲劳的 那 他 曾是 喘息 重度 .
只累得气喘吁吁，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Covered in sweat ,
涵盖 在 汗 ,
遍身是汗，

[ðeəz; ðəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [wei] [aɪ][kæn; kən] [liːv] [naʊ] .
There's absolutely no way I can leave now .
有 绝对地 不 方式 我 能 离开 现在 .
想要走是万不能够了。

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ɪˈskeɪp] .
You can't escape .
你 不能 逃脱 .
你别想逃去，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
We will capture you and tear you to pieces .
我们 将要 捕获 你 和 撕 你 到 件 .
我等拿住你碎尸万段，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ][ˈæŋgər] .
Only then can I vent my anger .
仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 .
才能出气。”

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfɜːsli] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - . . .
Seeing the bandits approaching fiercely , Zhang Yaozong . . .
看到 这 强盗 接近 激烈地 , 张 - . . .
张耀宗见群贼来势凶猛，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊtˈnʌmbəd] ,
Knowing they were outnumbered ,
会心 他们 是 寡不敌众 ,
自料寡不敌众，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɪz] [naʊ] ?
I wonder where the adult is now ?
我 想知道 在哪里 这 成人 是 现在 ?
又不知此时大人落在哪里？

[wʊ:] [taɪ'ʃɑ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'su:md] [ðæt] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Wu Taishan and the others assumed that Zhang Yaozong was a young man .
吴 泰山 和 这 其他的 假定 那 张 - 曾是 一个 年轻的 男人 .
那吴太山等料张耀宗年少之人，

[wʌt] [skɪlz] [du:][ju:; jə][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?
有什么本领，

[kɪl] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] , [ðen] [wi:l] [tɔ:k] .
Kill him first , then we'll talk .
杀 他 第一的 , 然后 出色地 讲话 .
杀了他然后再说。

[jæn] ['tʃʌn] [raʊzd] [hɪm'self] ,
Yang Chun roused himself ,
杨 春 唤醒 他自己 ,
杨春抖起精神，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [lets] [ter; tɪ(ə)r] [ðɪs] [gai] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ! "
" Let's tear this guy to pieces ! "
" 我们来吧 撕 这 盖伊 到 件 ！ "
“咱们把这厮乱刀分尸吧！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f][ðer; ðər] ['paʊər] ,
Just as they were showing off their power ,
只是 作为 他们 是 显示 离开 他们的 力量 ,
正在耀武扬威之际，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Suddenly , someone jumped down from the tree .
突然 , 某人 跳了起来 向下 从 这 树 .
忽然从树上跳下一人，

['spi:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌfld] , [ɪnkoʊ'hɪrənt] [wei] .
Speaking in a muffled , incoherent way .
请讲 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .
说话唔呀唔呀的，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ju:; jə] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "
“唔呀混帐王八羔子，

[dəunt] ['bʊli] ['ʌðər] .
Don't bully others .
不 欺负 其他的 .
不要欺负人，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jə] [ɔ:l] .
I will kill you all .
我 将要 杀 你 全部 .
吾把你们都结果了就是。”

[ə'pɑ:ŋ] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一听，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] . "
" It's my elder brother . "
" 它是 我的 长老 兄弟 : "

“是大哥，

" [ðə; ðɪ] ['seɪvjər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The savior has arrived ! "
" 这 救主 有 到达的 ! "

救命星君来了！ ”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ðɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,

来的此人，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['ɪvəlɾəs] ['kærəktər] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
He is a famous chivalrous character in this book .
他 是 一个 著名的 骑士精神 特点 在 这 书 .

乃是这部书中行侠仗义的有名人物。

[hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] [,dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] , ['dʒe'dʒɪɑ:ŋ] .
His ancestral home is Jiaxing , Zhejiang .
他的 祖先的 家 是 嘉兴 , 浙江省 .

他的籍贯是浙江嘉兴人，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [oʊ'ʒɑ:ŋ] .
The surname is Ouyang .
这 姓 是 欧阳 .

双姓欧阳，

[ðə; ðɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['kærəktər] " - " ([di:]) .
The given name consists of the single character " 德 " (De) .
这 给定 姓名 由 的 这 单身的 特点 " 德 " (德) .
" - " (德) .

单名一个德字。

[aɪ] [hæv; həv] [lʌvd] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fu:] [sɪns] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I have loved practicing kung fu since I was a child .
我 有 喜爱 练习 功夫 福 自从 我 曾是 一个 孩子 .

自幼爱练功夫，

[si:k] [aʊt] [waɪz] [men] [ɪn] ['feɪməs] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['si:nɪk] [spɑ:ts] .
Seek out wise men in famous mountains and scenic spots .
寻找 出去 明智的 男人 在 著名的 山脉 和 风景优美 地点 .

在各名山胜境之处访求高人，

[tuː; tə] [lɜːrn] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
To learn martial arts .
到 学习 武术 艺术 .

习学武艺。

[ˈperənts] [daɪd] [ˈɜːrli] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈbrʌðərz] [ɔːr] [ˈsɪstə] .
And he has no brothers or sisters .
和 他 有 不 兄弟 或者 姐妹 .

又无兄弟姐妹，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [əˈtætʃmənts] .
I have no attachments .
我 有 不 附件 .

自己并无牵挂。

[hiː; hi][swæm][tuː; tə][ðə; ði][lənd][ɪn] [ˈʃaɪˈʃɪŋ] , [ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] .
He swam to the land in Shaoxing , Zhejiang .
他 游泳 到 这 土地 在 绍兴 , 浙江省 .

他游到浙江绍兴地面，

[aɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [ɪnˈstrʌktər] [ɪn] , [nɪr] [hɪr] .
I heard there is a martial arts instructor in Zhangjiaji , near here .
我 听到 那里 是 一个 武术 艺术 讲师 在 张家界 , 靠近 这里 .

听说本处张家集有一位武教习，

[fɜːrst][æt; ət][ðə; ði][ˈeskɔːrt] [ˈeɪdʒənsɪ] ,
First at the escort agency ,
第一的 在 这 护送 机构 ,

先在镖行，

[wel] - [noʊn]
Well - known
出色地 - 已知

大有名声，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɪŋɡ] .
His surname is Zhang and his given name is Jinghe .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 精河 .

姓张名景和，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [dɪˈvaɪn] [fɪst] " .
His nickname is " Invincible Divine Fist " .
他的 昵称 是 " 无敌 神圣的 拳头 " .

别号人称神拳无敌。

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] ,
Ouyang De personally went to Zhangjiaji to inquire ,
欧阳 德 亲自 去 到 张家界 到 查询 ,

欧阳德亲身到张家集一问，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdɔːrweɪ] [ɑːn] [ˈluːsi] .
Someone pointed out a doorway on Lucy .
某人 尖 出去 一个 门口 在 露西 .

有人指引路西的一家门首，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləʊz] .
There are two weeping willows .
那里 是 二 哭泣 柳树 .

有垂杨柳两棵。

[aɪ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [wen] [aɪ] [ə'raɪvd] .
I knocked on the door when I arrived .
我 敲门 在 这 门 什么时候 我 到达的 .

来到门外一叩门，

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [lɒkt] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [fɔ:ti:z] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A man who looked to be in his forties came out from inside .
一个 男人 WHO 看起来 到 是 在 他的 四十年代 来了 出去 从 里面 .

里边出来一位四旬光景的男子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈkɑ:t(ə)n] - [pædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a gray cotton - padded jacket ,
穿着 一个 灰色的 棉布 - 带衬垫 夹克 ,

身穿灰布夹袄，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[hɜ:r; hər] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:trɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[skweɪ] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ə; eɪ][ˈmʌstæʃ; mə'stæʃ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [maʊθ] .
A mustache along the mouth .
一个 胡子 沿着 这 嘴 .

沿口胡须。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went out and took a look .
他 去 出去 和 采取 一个 看 .

他出来一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A person was standing at the entrance .
一个 人 曾是 常设 在 这 入口 .

见门首站着一人，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz]
In his twenties
在 他的 二十多岁

年在二旬，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面庞，

[bɔːŋ] [pɪŋk] [feɪs]
Long pink face
长的 粉色的 脸

长粉脸，

[ˈhevi] [ˈaɪ,braʊz]
Heavy eyebrows
重的 眉毛

重眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[ðə; ðɪ] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈpeɪntɪd] [vərˈmɪliən] ,
Lips as red as painted vermilion ,
嘴唇 作为 红色的 作为 绘 朱红 ,

唇如涂朱，

[lɑːrdʒ] [ɪrz] [hæv; həv] [rɪmz] ,
Large ears have rims ,
大的 耳朵 有 轮辋 ,

大耳有轮，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [pædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue silk padded jacket ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 带衬垫 夹克 ,

身穿蓝宁绸夹袄，

[bluː] [ˈʌndərʃɜːrt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青云鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbʌnd(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Holding a small bundle in his hand .
保持 一个 小的 捆 在 他的 手 .

手拿小包袱。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ?
Who is this gentleman looking for ?
WHO 是 这 绅士 寻找 为了 ?

“这位先生找哪位？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
 :
 :
 :

欧阳德说：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][ˌdʒiː'ɑː'fɪŋ] . "
" I am from Jiaxing . "
" 我 是 从 嘉兴 . "

“吾是嘉兴人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˌoʊˈjɑːŋ] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['grɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][di:] .
His surname was Ouyang , and his given name was De .
他的 姓 曾是 欧阳 , 和 他的 给定 姓名 曾是 德 .

姓欧阳名德，

[aɪv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [ˌzæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] - (['bɑːdɪgɑːrd] / ['eskɔːrt]) , [hɪr] .
I've long admired Zhang , the head镖师 (bodyguard / escort) , here .
我已经 长的 钦佩 张 , 这 - (保镖 / 护送) , 这里 .

久仰这里有一位张镖头，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I have come here specifically to pay a visit .
我 有 来 这里 具体来说 到 支付 一个 访问 .

吾特来拜访，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [aɪ] [niːd] [tuː; tə][æsk][ʌv; əv][juː; jʊ] .
There is also a very important matter I need to ask of you .
那里 是 还 一个 非常 重要的 事情 我 需要 到 问 的 你 .

还有大事相求。

[aɪ][dʒʌst] ['vɪzɪtɪd] [jʊr; jər] [ɪ'steɪt] .
I just visited your estate .
我 只是 到访 你的 财产 .

方才在贵庄访问，

['sʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Someone pointed to this place .
某人 尖 到 这 地方 .

有人指说这里。

[meɪ] [aɪ][æsk] [huː] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ?
May I ask who you are ?
可能 我 问 WHO 你 是 ?

不知尊驾何人？

[wɒts] [jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

贵姓高名？

[pliːz] [pæs] [ɑːn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] !
Please pass on this message !
请 经过 在 这 信息 !

恳求传禀一声！

[ðə; ðɪ][mæn] , [huː] [wʌz; wəz]['oʊvər] ['fɔːrtɪ] , [sed] :
The man , who was over forty , said :
这 男人 , WHO 曾是 超过 四十 , 说 :

“那四十以外的男子说:”

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['zæŋ, 'ʒɑːŋ]['fuː] .
My name is Zhang Fu .
我的 姓名 是 张 傅 .

我名张福，

[ðæt] ['mɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [ɪn'strʌktər] [ɪz][maɪ] ['mæstər] .

That martial arts instructor is my master .
那 武术 艺术 讲师 是 我的 掌握 .

那位神拳教习是我家主人。

[jɔɾ; jər] ['taɪmɪŋ] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] .

Your timing is perfect .
你的 定时 是 完美的 .

你今来得甚巧，

[maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdlɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdɪ] .

My master is sitting idly in the study .
我的 掌握 是 坐着 闲散地 在 这 学习 .

我主人正在书房闲坐，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] ['jestərdeɪ] .

They just returned yesterday .
他们 只是 返回 昨天 .

昨日方才归来的，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm] [ju:; jʊ] .

I will inform you .
我 将要 通知 你 .

我给你通禀就是。 “

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

Turning around , they entered the inner courtyard .
转弯 大约 , 他们 进入 这 内 庭院 .

转身进入内院，

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] [ðeɪ] [left] ,

Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He came out from inside and said :
他 来了 出去 从 里面 和 说 :

从里边出来说：

[maɪ] ['mæstər] [ɪz] [nɔ:t] ['pra:pərli] [drest] .

My master is not properly dressed .
我的 掌握 是 不是 适当地 穿着 .

“我家主人衣冠不整，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdɪ] !

I'm waiting for you in the study !
我是 等待 为了 你 在 这 学习 !

在书房恭候呢！ ”

[oʊ'ja:ŋ] [di:] ['fɑ:lʊd] [zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fu:] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .

Ouyang De followed Zhang Fu through the gate .
欧阳 德 随后 张 傅 通过 这 门 .

欧阳德随那张福进了大门，

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,

After passing the second gate ,
后 通过 这 第二 门 ,

过了二门，

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,

Upon reaching the main house ,
之上 到达 这 主要的 房子 ,

行至上房，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [ˌsɪks'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
There was a boy who was about fifteen or sixteen years old .
那里 曾是 一个 男生 WHO 曾是 关于 十五 或者 十六 年 老的 .
便有一个十五六岁的小童，

[lɪft] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,
打起帘子，
[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rouzɪwɒd] ['teɪbl] .
Against the north wall was a rosewood table .
反对 这 北 墙 曾是 一个 红木 桌子 .
只见靠北墙有花梨条案，

[pleɪs] - [fru:t] [plert] [ɑ:n][tɑ:p] ,
Place Langyao fruit plate on top ,
地方 - 水果 盘子 在 顶部 ,
上摆郎窑果盘、

['krɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk]
Crystal fish tank
水晶 鱼 坦克
水晶鱼缸、

[ɪm'pɪriəl] ['pɔ:rsəlɪn] [veɪs]
Imperial porcelain vase
帝国 瓷 花瓶
官窑磁瓶，

[ert] ['pænlz] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Eight panels hung on the wall .
八 面板 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着八扇屏，

['lændskeɪp] [ænd; ɛnd] ['fɪgjər] [ˌ'peɪntɪŋz]
Landscape and figure paintings
景观 和 数字 绘画
画的山水人物，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ʌv; əv] ['feɪməs] ['pi:p(ə)] .
All of them are in the handwriting of famous people .
全部 的 他们 是 在 这 手写 的 著名的 人们 .
俱是名人笔迹。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈnænmu:] [wɒd] [ert] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] .
In front of the desk was a nanmu wood eight - immortal table .
在 正面 的 这 桌子 曾是 一个 楠木 木头 八 - 不朽 桌子 .
案前是楠木八仙桌一张，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [si:ts] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are seats on both sides .
那里 是 座位 在 两个都 侧面 .
两边全有座椅。

[ə; eɪ][ˈkɜ:rt(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
A curtain hung in the east wing .
一个 窗帘 悬挂 在 这 东方 翼 .
东里间挂着幔帐，

['kɜ:tənz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Curtains were also hung in the western part of the village .
窗帘 是 还 悬挂 在 这 西 部分 的 这 村庄 .
西里间亦挂幔帐，

[ðə; ði] [bed] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] [skri:nz] [ɪn'saɪd] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kli:n] .
The bed curtains and screens inside were all clean .
这 床 窗帘 和 屏幕 里面 是 全部 干净的 .
里边团屏床帐均皆干净。

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:], [ʊɪ'ɑ:n] [di:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
After reading it , Ouyang De took his seat .
后 阅读 它 , 欧阳 德 采取 他的 座位 .
欧阳德看罢落座，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [brɔ:t] ['ʊʊvər][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] .
A boy brought over a bowl of tea .
一个 男生 带来 超过 一个 碗 的 茶 .
童子送上一碗茶来。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:n][ˈfu:] [went] [aʊt] [nɑ:t] [b:n] [ə'ɡoʊ]
Zhang Fu went out not long ago
张 傅 去 出去 不是 长的 前
张福出去不多时，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ['entərd] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person entered from outside .
一个 人 进入 从 外部 .
自外进来一人，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的
年约在半百以外，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸，

[θɪk] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛
重眉阔目，

[ə; eɪ] [fʊl] [noʊz] [brɪdʒ]
A full nose bridge
一个 满的 鼻子 桥
鼻梁丰满，

-
Sifangkou
-
四方口，

[θri:] [biədʒ]
Three beards
三 胡须
三髯须，

[wel] - [prə'pɔ:ʀjənd] ['feɪʃ(ə)l] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征
五官端方，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 :

身長八尺，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue crepe jacket ,
穿着 一个 蓝色的 绉 夹克 ,

身穿蓝洋绉夹袄，

[waɪt] [saɪk] [ˈstɔ:kɪŋz]
White silk stockings
白色的 丝绸 长筒袜

白綾袜，

[kɪŋjən] [ʃu:z] .
Qingyun shoes .
青云 鞋 :

青云鞋。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [boʊd] .
Ouyang De quickly stood up and bowed .
欧阳 德 迅速地 站立 向上 和 鞠躬 :

欧阳德连忙站起身来行礼，

[aɪ] [wɪl] [ju:z] [maɪ] [oʊn] [neɪm] .
I will use my own name .
我 将要 使用 我的 自己的 姓名 :

自通名姓。

[ɪnˈstrʌktər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [ˈkɜ:rtəsi] .
Instructor Zhang returned the courtesy .
讲师 张 返回 这 礼貌 :

张教习答礼相还，

[æz; əz][hi:; hi][sæt] [daʊn] , [hi:; hi] [sed] :
As he sat down , he said :
作为 他 卫星 向下 , 他 说 :

落座说：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [keɪm] [hɪr] [frʌm; frəm][ˌdʒi:ˈɑ:ˈʃɪŋ] . "
" Sir , you came here from Jiaxing . "
" 先生 , 你 来了 这里 从 嘉兴 : "

“先生自嘉兴来此，

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] ? "
" What brings you here , my humble servant ? "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 谦逊的 仆人 ? "

有何事来找愚下？ ”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[jɔ:r; jər][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
Your disciple is foolish and clumsy .
你的 弟子 是 愚蠢 和 笨拙 :

弟子愚拙之人，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔː; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [skɪlz] [ænd; ənd] [kræfts] [br'fɔːr] [juː; jə] .
I wish to learn skills and crafts before you .
我 希望 到 学习 技能 和 工艺 前 你 .

愿拜在尊前习学艺业，

[pliːz] [teɪk] [em 'iː][ɪn] !
Please take me in !
请 拿 我 在 !

望求收留！ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [dʒɪŋŋ] [θɔːt] [ʊɔ'jɑːŋ] [diːz] [fɪtʃər] [wɜːr; wər] [kwɑɪt] ['hænsəm] .
Zhang Jinghe thought Ouyang De's features were quite handsome .
张 精河 想法 欧阳 德的 特征 是 相当 英俊的 .

张景和看欧阳德五官不俗，

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] [feɪs] .
He has an honest and kind face .
他 有 一个 诚实的 和 种类 脸 .

面带忠厚之相，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][soʊ] .
I was quite willing to do so .
我 曾是 相当 愿意的 到 做 所以 .

心中也甚愿意。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ʌv; əv][wʌŋ][maɪnd] .
The two were of one mind .
这 二 是 的 一 头脑 .

二人言语投合，

[ðæt] [ɪz] , ['staːtɪŋ] [frʌm; frəm] [tə'deɪ] ,
That is , starting from today ,
那 是 , 开始 从 今天 ,

即自今日为始，

[ʊɔ'jɑːŋ] [diː] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Ouyang De stayed in the study .
欧阳 德 入住 在 这 学习 .

留欧阳德住在书房，

[ˈæftər] ['tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər]
After choosing an auspicious day to pay respects to the master
后 选择 一个 吉祥 天 到 支付 尊重 到 这 掌握

[ænd; ənd] ['mɪstrəs] ,
and mistress ,
和 情妇 ,

择日拜了师父师母，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][wʌz; wəz] [ɪntrə'duːst] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The whole family was introduced to him .
这 所有的 家庭 曾是 介绍 到 他 .

一家人全给引见了。

[ɪn'strʌktər] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
Instructor Zhang and his wife have a son and a daughter .
讲师 张 和 他的 妻子 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

张教习夫妇跟前有一子一女，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz]['ʊnli] [θri:] ['jɪrz] [oʊld] .
The young master is only three years old .
这 年轻的 掌握 是 仅有的 三 年 老的 .
公子年方三岁，

[maɪ]['beɪbi][gɜ:rl][ɪz] [stɪl] [ɪn][maɪ][ɑ:rmz]
My baby girl is still in my arms
我的 婴儿 女孩 是 仍然 在 我的 武器
小女尚在怀抱，

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] .
Ouyang De lived here for three years .
欧阳 德 居住地 这里 为了 三 年 .
欧阳德在这里住了三年，

[hi; hi][hæz; həz] ['mæstərd] [ɔ:l][ʌv; əv] [zɑ:ŋz] ['ti:tʃɪŋ] [skɪlz] .
He has mastered all of Zhang's teaching skills .
他 有 精通 全部 的 张的 教学 技能 .
所有张教习之艺俱皆学会了。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] [tu:; tə] [swi:p] [ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz] .
I want to go home to sweep the graves .
我 想 到 去 家 到 扫 这 坟墓 .
自己想要回家祭扫坟墓，

[soʊ][hi; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['ti:tʃər] .
So he informed the teacher .
所以 他 知情的 这 老师 .
遂禀明老师，

[hi; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He took his leave and stood up .
他 采取 他的 离开 和 站立 向上 .
告辞起身。

[hi; hi][dɪd][sʌm; səm][ækts][ʌv; əv] ['ʃɪvəlɪrɪ] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
He did some acts of chivalry and justice along the way .
他 做过 一些 行为 的 骑士精神 和 正义 沿着 这 方式 .
在路上便作了些行侠仗义，

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['ni:di] .
The act of helping the poor and needy .
这 行为 的 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .
济困扶危之事。

[aɪ 'ti:] [teɪks] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌŋ] [deɪ] [tu:; tə] [get] [hoʊm] .
It takes more than one day to get home .
它 需要 更多的 比 一 天 到 得到 家 .
非止一日到家，

[bɔ:t] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlɪz]
Bought incense and candles
买 香 和 蜡烛
买了香烛、

[ˈpeɪpər] [hɔ:rs] [ˈɔ:fəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] ,
Paper horse offerings ,
纸 马 供品 ,
纸马祭品，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪv] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speɪkts, rɪ:'speɪkts, rə'speɪks, rɪ:'speɪks] .
They went to the grave to pay their respects .
他们 去 到 这 严重 到 支付 他们的 尊重 .
到坟前祭奠。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [hu:] [wɜ:r; wə] [ˈtendiŋ] [ðə; ði] [greɪv] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔfɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The family members who were tending the grave accepted the offerings .
这 家庭 成员 WHO 是 倾向于 这 严重 公认 这 供品 .

看坟的家人收了祭物，

[aɪ] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
I greeted the old man .
我 问候 这 老的 男人 .

给大爷请了安，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] .
Please have a meal .
请 有 一个 一顿饭 .

并用饭。

[hi; hi] [stɛɪd] [hɪr] [fɔ:r; fə] [wʌn] [naɪt] .
He stayed here for one night .
他 入住 这里 为了 一 夜晚 .

他在这里住了一夜，

[gɪv] [ðə; ði] [greɪv] [ˈki:pə] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvə] .
Give the grave keeper several dozen taels of silver .
给 这 严重 守门员 一些 打 两 的 银 .

给看坟的几十两银子，

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ˈemfəsaɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈænsɛstə] [ˈwɜ:rʃɪp] [ˈdʊrɪŋ] [ˈfestəvəlz] [ænd; ənd]
The teachings emphasize the importance of ancestor worship during festivals and
这 教义 强调 这 重要性 的 祖先 崇拜 期间 节日 和
[ˈhɑ:lədeɪz] .
holidays .
假期 .

教逢年按节祭扫，

[dəʊnt] [dɪˈleɪ] !
Don't delay !
不 延迟 !

不可迟误！

[ˈæftə] [ˈgɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

吩咐毕，

[hi; hi] [ðen] [ˈtrævlɪd] [tu; tə] [ˈveriəs] [ˈpra:vənsəz][tu; tə][ˈvɪzɪt] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˈlðər] [ˈri:dʒənz] .
He then traveled to various provinces to visit people from other regions .
他 然后 旅行 到 各种各样的 省份 到 访问 人们 从 其他 地区 .

自己又往各省去访人外之人，

[wi; wi][mʌst; məst] [lɜ:rn] [ðoʊz] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈmeθədz] .
We must learn those invincible methods .
我们 必须 学习 那些 无敌 方法 .

要学那无敌的手段。

[ˈleɪtə] [æt; ət] [ʒenwu:] [pi:k] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbu:dəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Later at Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain ,
之后 在 真武 顶峰 的 千 佛 山 ,

后在千佛山真武顶，

[met] [ˈeldə] - .
met Elder Honglian .
遇见 长老 - .

遇见了红莲长老，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] [mʌŋk] [ænd; ənd] [lɜ:m] [skɪlz] .
That is , to become a disciple of the old monk and learn skills .
那 是 , 到 变得 一个 弟子 的 这 老的 僧 和 学习 技能 .

即拜在老和尚跟前学艺。

[ˈeldər] - [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Elder Honglian also had a connection with him .
长老 - 还 有 一个 联系 和 他 .

红莲长老亦与他有缘，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" You should become a monk . "
" 你 应该 变得 一个 僧 . "

“你应该出家才是。”

[oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈæftər] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈfɪftɪ] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ˈbu:dɪst]
" After turning fifty , one should return to the mountains to receive Buddhist
" 后 转弯 五十 , 一 应该 返回 到 这 山脉 到 收到 佛教徒

[ˈpri:sɛpts] . "
precepts . "
戒律 . "

“过五十岁归山受戒，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] .
I will definitely come .
我 将要 确实 来 .

我一定准来，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:tɪ][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈfɔ:lshʊd] ,
If there is not even a single word of falsehood ,
如果 那里 是 不是 甚至 一个 单身的 单词 的 谬误 ,

若有半字虚言，

" [aɪl] [dʒʌst] [let] [ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [bɜ:rn] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] . "
" I'll just let the fire burn me to death . "
" 患病的 只是 让 这 火 烧伤 我 到 死亡 . "

必叫火把我烧死就是了。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Honglian said :
这 僧 - 说 :

红莲和尚说：

" [ˌʌmɪˈtɑ:bə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

“阿弥陀佛！

[ɡʊd] ! [ɡʊd] !
Good ! Good !
好的 ! 好的 !

善哉善哉！

[aɪ] [send] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll send it to you .
患病的 发送 它 到 你 .

我传你就是。

" [ʊə'jɑ:ŋ] [di:] [hæz; həz] ['mæstərd] [ðə; ði] ['i:g(ə)l] [klɔ:] [tek'ni:k] . "
Ouyang De has mastered the Eagle Claw technique . "
" 欧阳 德 有 精通 这 鹰 爪 技术 . "

“欧阳德练会了鹰爪力重手法，

[wʌn] [fɔ:rs] ['mɪksɪz] [ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] .
One force mixes the primordial energy .
一 力量 混合 这 原始的 活力 .

一力混元气，

- [ji:] [dʒɪn] [dʒei] (['mʌs(ə)l] / ['tendən] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['klæsɪk])
Bodhidharma's Yi Jin Jing (Muscle / Tendon Changing Classic)
- 易 斤 景 (肌肉 / 肌腱 变化 经典的)

达摩老祖易筋经，

['præktɪs] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [sɔ:ft] [æz; əz] ['kɑ:t(ə)n] .
Practice until your bones are as soft as cotton .
实践 直到 你的 骨头 是 作为 柔软的 作为 棉布 .

练得骨软如绵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɜ:viəs] [tu:; tə] [hi:t] [ænd; ənd] [kəʊld] .
It is impervious to heat and cold .
它 是 不透水的 到 热 和 寒冷的 .

寒暑不侵。

[tu:] ['ɪrz] [ɪn] [taɪm]
Two years in time
二 年 在 时间

二年工夫，

['veri] [wel] ['præktɪst] .
Very well practiced .
非常 出色地 练习 .

练得甚好，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then bid farewell to the monks and descended the mountain .
他 然后 出价 告别 到 这 僧侣 和 下降 这 山 .

就辞别和尚下山，

[ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['lʊʊk(ə)l] ['bulɪz] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Investigating corrupt officials and local bullies in various places .
调查 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 在 各种各样的 地方 .

在各处访查贪官恶霸，

['paʊərf(ə)l] [taɪ'ku:nz]
Powerful tycoons
强大的 大亨

势棍土豪，

[ə; eɪ] ['let'ərəs] ['bəendɪt] [hu:] ['pɪks] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
A lecherous bandit who picks flowers in the forest .
一个 好色的 土匪 WHO 精选 花朵 在 这 森林 .

绿林采花的淫贼。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['tremblɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mɪr] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The people of the world trembled at the mere mention of his name .
这 人们 的 这 世界 颤抖 在 这 仅仅 提到 的 他的 姓名 .

天下之人闻名丧胆，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] , [aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈterəfaɪd] .
Looking at the shadow , I am terrified .
寻找 在 这 阴影 , 我 是 恐惧 .

望影心惊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)] [fæŋ] [ʃwoʊ] .
He was known as Little Fang Shuo .
他 曾是 已知 作为 小的 方 说 .

人称他小方朔。

[ðɪs] [jɪr] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] . . .
This year , I suddenly remembered . . .
这 年 , 我 突然 记得 . . .

这一年忽然想起，

[sɪns] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel] [tuː; tə][maɪ] [ˈmentər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] ,
Since bidding farewell to my mentor Zhang ,
自从 投标 告别 到 我的 导师 张 ,

自从拜别张恩师，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [siː] [maɪ] [ˈmæstər] [əˈgen] .
I will never see my master again .
我 将要 绝不 看 我的 掌握 再次 .

终未来看师父，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便起身说：

" [lets] [goʊ] !
" Let's go !
" 我们来吧 去 !

“走哉！

[goʊ] [əˈweɪ] ! "
Go away ! "
去 离开 ! "

走哉！ "

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Zhangjiaji in no time .
他们 到达的 在 张家界 在 不 时间 .

不一日到了张家集，

[dʒʌst] [ðen] , [ɪnˈstrʌktər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [fel] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Just then , Instructor Zhang fell seriously ill .
只是 然后 , 讲师 张 跌倒 严重地 患病的 .

正遇张教习病体沉重，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ʊʊˈʒɑːŋ] [diː] [ˈentər] ,
Upon seeing Ouyang De enter ,
之上 看到 欧阳 德 进入 ,

一见欧阳德进来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [maɪ] [dɪr] [frend] , ”
“ **My dear friend** , ”
“ 我的 亲爱的 朋友 , ”

“贤契，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来甚好。

[jʊr; jər] ['ti:tʃəz] [waɪf] [pæst] [ə'veɪ] [ðə; ðɪ] [jɪr] [brɪ'ɔ:r] [læst] .
Your teacher's wife passed away the year before last .
你的 老师的 妻子 通过了 离开 这 年 前 最后的 .

你师母前年去世，

['oʊnli][jʊr; jər]['dʒu:nɪər] ['brʌðər] - [rɪ'meɪnz] .
Only your junior brother Yaozong remains .
仅有的 你的 初级 兄弟 - 遗迹 .

剩你师弟耀宗、

['dʒu:nɪər] ['sɪstər] - ,
Junior sister Yaoying ,
初级 姐姐 - ,

师妹耀英，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [naɪ'i:v] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .
The two of them were naive and ignorant of worldly affairs .
这 二 的 他们 是 幼稚的 和 无知 的 世俗 事务 .

他二人不知世故，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][jʊr; jər] [oʊn] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
You should treat them as your own younger brother and sister - in - law .
你 应该 对待 他们 作为 你的 自己的 年轻 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 .

你要当作亲弟妹看待。

- [ɪz] [fɔ:r] [jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
Yaoying is four years old this year .
- 是 四 年 老的 这 年 .

耀英今年四岁，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wet] [nɜ:rs] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
With a wet nurse to take care of them ,
和 一个 湿的 护士 到 拿 关心 的 他们 ,

有奶娘照应，

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm][bəuθ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɡroʊ] [ʌp] .
You must take good care of them both until they grow up .
你 必须 拿 好的 关心 的 他们 两个都 直到 他们 生长 向上 .

你千万要在这里照料他二人成人，

[aɪ] [wɪl] [pæs] [ɑ:n][maɪ]['mɑ:r(ə)] [a:ts] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will pass on my martial arts to you .
我 将要 经过 在 我的 武术 艺术 到 你 .

把我传你的武艺，

[hi:; hi] [tɔ:t] [bəuθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] ['evriθɪŋ] .
He taught both his brother and sister everything .
他 教授 两个都 他的 兄弟 和 姐姐 一切 .

全都教会了他兄妹二人，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈfeɪməs] .
To make him famous .
到 制作 他 著名的 :

使之成名。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈneðərwɜːrld] .
I am in the netherworld .
我 是 在 这 冥界 :

我在九泉之下，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [əˈpriːʃiət] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I also appreciate your kindness .
我 还 欣赏 你的 仁慈 :

也感你的好处。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
Ouyang De was a chivalrous and righteous man .
欧阳 德 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 :

欧阳德是一个侠心义胆之人，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [wɜːrdz] ,
Listen to his master's words ,
听 到 他的 硕士学位 字 ,

听他师父之言，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
He readily agreed , saying :
他 容易 同意 , 说 :

连连答应说：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [oʊld][mæn] . "
" Don't worry , old man . "
" 不 担心 , 老的 男人 . "

“你老人家放心就是。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɜːz] [frʌm; frəm] [naʊ] ,
If a hundred years from now ,
如果 一个 百 年 从 现在 ,

倘百年以后，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɡroʊ] [ʌp] .
I will stay here and take care of them until they grow up .
我 将要 停留 这里 和 拿 关心 的 他们 直到 他们 生长 向上 :

吾必在此照料他二人成人，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts][aɪ] [noʊ] ,
With all the martial arts I know ,
和 全部 这 武术 艺术 我 知道 ,

把我所会的武艺，

[hiː; hi] [tɔːt] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] .
He taught both his brother and sister .
他 教授 两个都 他的 兄弟 和 姐姐 :

全教他兄妹二人。”

[ɪnˈstrʌktər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diːz] [wɜːrdz] ,
Instructor Zhang listened to Ouyang De's words ,
讲师 张 听着 到 欧阳 德的 字 ,

张教习听了欧阳德之言，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔ:ɾ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
I wanted to give him a couple more words of advice .
我 通缉 到 给 他 一个 夫妻 更多的 字 的 建议 .

有心再嘱咐他两句话，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['taɪtnəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
I felt a sudden tightness in my chest .
我 毛毡 一个 突然 紧绷 在 我的 胸部 .

一时心中发闷，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tu:; tə][ækt] [ɪndɪ'pendəntli] .
Unable to act independently .
无法 到 行为 独立 .

不能自主。

[ɔ:l] ['fæməli] ['membər] , [jɑʊ] [zɔ:ŋ] ,
All family members , Yao Zong ,
全部 家庭 成员 , 姚 宗 ,

众家人同耀宗、

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [steɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
Ouyang De stayed by the bedside until midnight .
欧阳 德 入住 经过 这 床头 直到 午夜 .

欧阳德在床前守至三更时分，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dʒɪŋg] [ðen] [pæst] [ə'weɪ] .
Zhang Jinghe then passed away .
张 精河 然后 通过了 离开 .

张景和便呜呼哀哉，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [læst] [breθ] .
He died from his last breath .
他 死亡 从 他的 最后的 气息 .

气断身亡。

['evriwʌn] [mɔ:nd] .
Everyone mourned .
每个人 哀悼 .

大家举哀。

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:][hæz; həz] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði]['fju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] [fɔ:ɾ; fər]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Ouyang De has completed the funeral arrangements for Zhang Yaozong .
欧阳 德 有 完全的 这 葬礼 安排 为了 张 - .

欧阳德代张耀宗办理丧事已毕，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [tɔ:t] [ðə; ði] [tu:] ['sɪblɪŋz] [hɪr] .
From then on , he taught the two siblings here .
从 然后 在 , 他 教授 这 二 兄弟姐妹 这里 .

从此就在这里教他兄妹二人。

[faɪv] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Five years have passed .
五 年 有 通过了 .

过了五载光景，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] .
Zhang Yaozong was already twelve years old .
张 - 曾是 已经 十二 年 老的 .

张耀宗年已十二岁，

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:][hæd; həd][dʒʌst] [gɔ:n] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] ['els,wer] .
Ouyang De had just gone to visit a friend elsewhere .
欧阳 德 有 只是 已消失 到 访问 一个 朋友 别处 .

欧阳德方才往别处访友去，

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs]
In just two or three months
在 只是 二 或者 三 几个月

不过三两个月，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu;; tə]['vɪzɪt] .
I'm coming back to visit .
我是 未来 后退 到 访问 。

就要回来看望。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['tri:tɪd] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [laɪk] [æŋ; ən] ['eldə] ['brʌðə] .
Zhang Yaozong treated Ouyang De like an elder brother .
张 - 治疗 欧阳 德 喜欢 一个 长老 兄弟 。

张耀宗待欧阳德如同亲兄长一般。

[wen] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [tɜ:rnd] [ˌnaɪn'ti:n] . . .
When Zhang Yaozong turned nineteen . . .
什么时候 张 - 转向 十九 . . .

张耀宗到十九岁这年，

[aɪ][eɪ 'em] [hoʊm] [ə'loʊn] .
I am home alone .
我 是 家 独自的 。

自己独自在家，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [hæd; həd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] ,
Thinking that his elder brother Ouyang De had not returned for half a year ,
思维 那 他的 长老 兄弟 欧阳 德 有 不是 返回 为了 一半 一个 年 ,

想起大哥欧阳德有半载未见回来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti] [noʊ] [nu:z] .
There was still no news .
那里 曾是 仍然 不 消息 。

又无音信，

[aɪm] ['veri] ['wɜ:rid] .
I'm very worried .
我是 非常 担心 。

甚不放心，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [tu;; tə] ['hi:nən] .
Then they headed to Henan .
然后 他们 标题 到 河南 。

这才往河南，

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['pen] [gɔ:ŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu;; tə] - .
I encountered Peng Gong on a private visit to Wulitun .
我 遭遇 彭 锣 在 一个 私人的 访问 到 - 。

遇见彭公私访五里屯。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [droʊv] [li] - [ə'weɪ] .
Zhang Yaozong drove Li Qihou away .
张 - 驾驶 李 - 离开 。

张耀宗气走李七侯，

[bɜ:rd] ['men] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ðɪ][ræŋk] [ʌv; əv] - .
Lord Meng was promoted to the rank of Qianzong .
主 孟 曾是 推广 到 这 秩 的 - 。

蒙大人保升了千总，

[tu;; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər] [æŋ; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
To serve under an adult .
到 服务 在下面 一个 成人 。

跟着大人当差。

[sɪns] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [braɪbd] [baɪ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Since Peng Gong was bribed by Zhang Yaolian
自从 彭 锣 曾是 受贿 经过 张 -

自彭公被张耀联买通人情，

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ][ˈkɑ:pi] .
I submitted a copy .
我 提交 一个 复制 .

参了一本，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 .

调进京去，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ðen] [tʊk] [li:v] [ænd; ənd] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] ['kæpɪt(ə)][fɔ:r; fər] [hæf][ə; eɪ]
Zhang Yaozong then took leave and stayed in the provincial capital for half a
张 - 然后 采取 离开 和 入住 在 这 省级 首都 为了 一半 一个
[mʌnθ] .
month .
月 .

张耀宗便告假在省城住了半月，

[ðen] [hi:; hi] [went] [hoʊm] .
Then he went home .
然后 他 去 家 .

随后也就回家，

[ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

在一路之上，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðəz] ['werəbaʊts] .
Inquire about my brother's whereabouts .
查询 关于 我的 兄弟 下落 .

访问恩兄的下落。

[aɪ][ɡɔ:t] [hoʊm] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [nu:] [jɪr] .
I got home and celebrated the New Year .
我 得到 家 和 著名 这 新的 年 .

到家过了新年，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [haʊ] [æŋ; ən] [ɪnkə'rʌptəb(ə)] [ə'fɪ(ə)] [laɪk] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] ,
Thinking of how an incorruptible official like Peng Gong was impeached ,
思维 的 如何 一个 廉洁奉公 官方的 喜欢 彭 锣 曾是 弹劾 ,

想起彭公那样清廉的恩官被参，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [du:] ?
I wonder what His Majesty will do ?
我 想知道 什么 他的 威严 将要 做 ?

不知当今万岁爷怎样办法？

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] .
I need to go to the capital to find out their whereabouts .
我 需要 到 去 到 这 首都 到 寻找 出去 他们的 下落 .

我要入都去打探下落，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] , [wi:; wi] [met] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ['steɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Halfway there , we met the adults staying at the inn .
半 那里 , 我们 遇见 这 成年人 入住 在 这 客栈 .

至半路便遇见大人住在店内，

[hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [aʊt] [ʌv; əv] - .
He carried the adults out of Jiangjiadian .
他 携带 这 成年人 出去 的 - .

他从姜家店将大人背出，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; ei] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering a group of thieves on the road ,
遭遇 一个 团体 的 窃贼 在 这 路 ,
路遇群贼，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They left the adults in the woods .
他们 左边 这 成年人 在 这 树林 .
就把大人放在树林之内，

['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz]
Fighting the thieves
斗争 这 窃贼
与贼人交手，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [aʊt'nʌmbəd] .
Unfortunately , they were outnumbered .
很遗憾 , 他们 是 寡不敌众 .
怎奈寡不敌众，

[aɪm][ɪn][ə; ei] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .
正在为难，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei]['pɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Suddenly , a person jumped down from the tree .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 树 .
忽从树上跳下一人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['benɪfæktər] , [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
It was his benefactor , Ouyang De .
它 曾是 他的 恩人 , 欧阳 德 .
正是他恩兄欧阳德，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði]['bændɪts] .
We must take action against the bandits .
我们 必须 拿 行动 反对 这 强盗 .
要与众寇动手。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[t'æptər] - : ['lɪt(ə)] [fæŋ] [ʃwoʊ] [faɪts] [ə'loʊn] [ə'genst] [ə; ei][bənd][ʌv; əv]['bændɪts] ; [dʒeɪd] - [feɪst]
Chapter 46 : Little Fang Shuo Fights Alone Against a Band of Bandits ; Jade - Faced
章 - : 小的 方 说 战斗 独自的 反对 一个 乐队 的 强盗 ; 玉 - 面对
[t'aɪgər] [si:ks] [æn; ən] ['ɑ:nɪst] [ə'fɪ(ə)]
Tiger Seeks an Honest Official
老虎 寻求 一个 诚实的 官方的
第四十六回 小方朔独战群寇 玉面虎寻找清官

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] [taɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən] ,
It is said that Wu Taishan , the Green - haired Lion ,
它是说那吴泰山 , 这绿色的 - 头发狮子 ,
话说青毛狮子吴太山、

[li] [dʒi]
Li Ji
李季
李吉、

[jæn] [ˈtʃʌn]
Yang Chun
杨春
杨春、

[diːˈju][ˈruːi] ,
Du Rui ,
杜瑞 ,
杜瑞、

[diːˈju] [maʊ] ,
Du Mao ,
杜毛泽东 ,
杜茂、

[tæn] - ,
Tang Zhigu ,
唐 - ,
唐治古、

[tæn] [ˌdʒiːˈmɪ zanderˈs] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈʌðər] [θiːvz]
Tang Zhiming and about twenty other thieves
唐志明和关于二十其他窃贼
唐治明等约二十余名贼人、

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [əˈtækt] [hɪm; ɪm] .
They surrounded Zhang Yaozong and attacked him .
他们包围张 - 和遭到攻击他 .
围住了张耀宗动手。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
A person jumped down from the tree .
一个人跳了起来向下从这树 .
从树上跳下一人、

[ðə; ði][ˈbəndɪts] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɑːrlaɪt] [ænd; ənd] [ˈmuːnlaɪt] ,
The bandits , taking advantage of the starlight and moonlight ,
这强盗 , 采取优势的这星光和月光 ,
众寇借着星月之光、

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] ,
Looking across the street ,
寻找穿过这街道 ,
望对面一看、

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [daʊn] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmelən] - [ˈʃeɪpt] [ˈɔːtəm] [hæt] .
The person who came down was wearing a melon - shaped autumn hat .
这人 WHO 来了向下曾是穿着一个瓜 - 形状秋天帽子 .
那下来之人头戴瓜皮秋帽、

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən][oʊld] [ˈfiːpskɪn] [ˈroʊb] ,
Wearing an old sheepskin robe ,
穿着一个老的羊皮长袍 ,
身穿老羊皮袍、

[ˈweɪɪŋ] [ˈkɑ:t(ə)n] [ʃu:z]
Wearing cotton shoes
穿着 棉布 鞋

足登棉鞋，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɑ:ks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈskweɪ] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

稠眉毛，

[ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈfi:nɪks] [aɪz]
Single phoenix eyes
单身的 凤凰 眼睛

单凤目，

[haɪ] [noʊz] [brɪdʒ] ,
High nose bridge ,
高的 鼻子 桥 ,

高鼻梁，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [wɪsps] [ʌv; əv] [bɪrd] .
He has a few wisps of beard .
他 有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .

微有几根胡须，

[ˈsev(ə)n][ɑ:n][tɑ:p][ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbɑ:təm]
Seven on top and eight on the bottom
七 在 顶部 和 八 在 这 底部

上七根下八根，

[ju:ɑ:nbaʊ] [ɪɪz] ,
Yuanbao ears ,
元宝 耳朵 ,

元宝耳朵，

[ˈweɪɪŋ] [ˈglæsɪz] ,
Wearing glasses ,
穿着 眼镜 ,

带着眼镜，

[ˈoʊvər] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over five feet tall ,
超过 五 脚 高的 ,

身高五尺以外，

[hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌmblɪŋ] , [ˌɪnkoʊˈhɪrənt] [weɪ] .
He speaks in a mumbling , incoherent way .
他 说话 在 一个 喃喃自语 , 语无伦次 方式 .

说话唔呀唔呀的。

[ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz]
This gang of thieves
这 帮派 的 窃贼

这一伙贼人，

[mɑ:] - [nu:] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] , [ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈʒɑʊ] - .
Ma Daoyuan knew him as Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo .
马 - 知道 他 作为 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - .

就马道元认识是小方朔欧阳德，

[ænd; ənd] [ðei] [nu:] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
And they knew how powerful he was .
和 他们 知道 如何 强大的 他 曾是 .

并知道他的厉害，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [θi:vz] , [ðoʊ] [noʊˈtɔ:riəs] ,
The other thieves , though notorious ,
这 其他 窃贼 , 尽管 臭名昭著 ,

其余贼人虽然闻名，

[wi:; wi][dɪd][nɑ:t] [mi:t] .
We did not meet .
我们 做过 不是 见面 .

并未见面，

[wer] [dʌz] [ˌaɪˈti:] [ˈmætər] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Where does it matter to you ?
在哪里 做 它 事情 到 你 ?

哪里放在心上？

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæn] [ˈtʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [maʊ] [rɔ:rd] [æt; ət] [li] [dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Huang Mao roared at Li Ji and his companion .
黄 毛泽东 咆哮 在 李 季 和 他的 伴侣 .

黄毛吼李吉二人，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [æt; ət] [dɪŋ] - [hed] [ænd; ənd] [feɪs] !
He raised his knife and chopped at Ding Yangde's head and face !
他 提高 他的 刀 和 切碎 在 丁 - 头 和 脸 !

举刀照定阳德头面剁来！

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [skɪl] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] .
Unexpectedly , he had developed a skill to dodge swords and spears .
不料 , 他 有 发达 一个 技能 到 躲闪 剑 和 长矛 .

不想他身上练得善避刀枪，

[ʌnəˈfektɪd] [baɪ] [hi:t] [ɔ:r][koʊld] ,
Unaffected by heat or cold ,
不受影响 经过 热 或者寒冷的 ,

寒暑不侵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [menz] [naɪvz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Seeing the two men's knives coming ,
看到 这 二 男士 刀具 未来 ,

见二人刀来，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz][ˈkɑ:t(ə)n] [ʃu:z] [ænd; ənd] [went] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; hər] .
He took off his cotton shoes and went up to greet her .
他 采取 离开 他的 棉布 鞋 和 去 向上 到 迎接 她 .

自己把足下棉鞋脱下来往上相迎，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [tu:] [raʊndz] .
They fought for two rounds .
他们 战斗 为了 二 回合 .

战了两个照面，

[ˌoʊˈja:n] [di:] [ðen] [nɑ:kt] [ðə; ði] [red] - [aɪd] [wɒlf] [daʊn] .
Ouyang De then knocked the red - eyed wolf down .
欧阳 德 然后 敲门 这 红色的 - 眼睛 狼 向下 .

欧阳德便把红眼狼打倒，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [ˈɪndʒərd] .
Huang Maohou was also injured .
黄 - 曾是 还 受伤 .

黄毛吼也带了伤。

[dɪŋ] [ˈfɪŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈhæməɹ] [ˈbɑ:dɪgɑ:rd] , [keɪm] [ˈoʊvər] .
Ding Xing , the Flower Hammer Bodyguard , came over .
丁 邢 , 这 花 锤 保镖 , 来了 超过 .

花锤太保丁兴过来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the hammer and struck .
他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[ˌoʊˈja:n] [di:] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈækjʊ,pɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [tekˈni:k] .
Ouyang De used his acupoint striking technique .
欧阳 德 用过的 他的 穴位 引人注目 技术 .

被欧阳德施展点穴功夫，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

点倒在地，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时身死。

- [diˈju][ˈru:i] [sed] :
Jinbian Du Rui said :
- 杜 瑞 说 :

金鞭杜瑞说：

" [ˈevriwʌŋ] , [dʒʌst] [teɪk] [hɪm; ɪm] ! "
" Everyone , just take him ! "
" 每个人 , 只是 拿 他 ! "

“大家拿他就是！ ”

[ðeɪ] [dru:] [ðer; ðər] [ˈweɹənz] [ænd; ənd] [bɪˈgæŋ][tu:; tə] [fart] .
They drew their weapons and began to fight .
他们 画 他们的 武器 和 开始 到 斗争 .

各举兵刃动手，

[sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [nɑ:kt] [daʊn] [baɪ] [ˌoʊˈja:n] [di:] .
Six of them were knocked down by Ouyang De .
六 的 他们 是 敲门 向下 经过 欧阳 德 .

被欧阳德点倒了六个，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θi:vz] [derd] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
The remaining thieves dared not make a move .
这 其余的 窃贼 敢于 不是 制作 一个 移动 .

余贼才不敢动手，

背起带伤之人，

['evriwʌn] [ræn] [saʊθ] .
Everyone ran south .
 每个人 跑 南 .

大家往南就跑。

[zæŋ]	[ʒɑ:ŋ]	-	[dɪd]	[nɑ:t]	[ɡɪv]	[tʃeɪs]
<u>Zhang</u>	<u>Yaozong</u>		<u>did</u>	<u>not</u>	<u>give</u>	<u>chase</u>
张	-		做过	不是	给	追赶

张耀宗也不追赶，

[kɑm]	[ˈoʊvər]	[ænd; ʌnd]	[bəʊ; boʊ]	[tu; tə]	[ˈoʊjɑːŋ]	[diː]
Come	over	and	bow	to	Ouyang	De
来	超过	和	弓	到	欧阳	德

过来给欧阳德行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" May I ask where you come from , my dear brother ? "
 " 可能 我 问 在哪里 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“请问恩兄从哪里来？”

It has been more than a year since we last met .

它 有 到过 更多的 比 一个 年 自从 我们 最后的 遇见 .

一载有余未见，

[wer] [d:r; ər] [ju:; jə] [naʊ] ?
Where are you now ?
 在哪里 是 你 现在 ?

现在何处？”

[,oʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[sɪns] [wiː, wi] [ˈpɑːtɪd] ,
Since we parted ,
自从 我们 分手了 ,

“自从别后，

ai	[ei 'em]	[rɪ'pɜ:ɪŋ]	[grɛvz; grɑ:vz]	[ɪn]	[maɪ]	['həʊmtaʊn]
I	am	repairing	graves	in	my	hometown
我	是	维修	坟墓	在	我的	家乡

吾在家乡修理坟墓，

[aɪ]	['vɪzɪtɪd]	['jɑːŋ'dʒəʊ]	[ə'ɡeɪn]
I	visited	Yangzhou	again
我	到访	扬州	再次

又逛了一道扬州。

[ðɪs] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] [tuː; tə] [rɪtʃ] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈnɔːrðən] [ˈprɔːvənsəz] .
This took more than half a year to reach the five northern provinces .
 这 采取 更多的 比 一半 一个 年 到 抵达 这 五 北方 省份 .

这半载有余到了北五省，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [prə'tektɪd] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪn] ['hi:nən] .
I heard that you protected Lord Peng in Henan .
我 听到 那 你 受保护 主 彭 在 河南 .
吾听人说你在河南保了彭大人，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
I'm here to find you .
我是 这里 到 寻找 你 .
吾这是找你去，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Upon arriving here , they encountered a group of thieves .
之上 抵达 这里 , 他们 遭遇 一个 团体 的 窃贼 .
至此处遇见群贼，

[aɪ] ['wʌndər] [waɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'pəʊzɪŋ] [hɪm; ɪm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
I wonder why you are opposing him , my dear brother .
我 想知道 为什么 你 是 反对 他 , 我的 亲爱的 兄弟 .
不知贤弟因何与他作对？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说：

[læst] [jɪr] [aɪ] [sə:tft] [fɔ:r; fər][maɪ] ['brʌðər] [ɪn] .
Last year I searched for my brother En .
最后的 年 我 搜索 为了 我的 兄弟 恩 .
“去岁我找寻恩兄，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['hi:nən] [tu:; tə] [prə'tekt] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] .
They went to Henan to protect Peng Gong .
他们 去 到 河南 到 保护 彭 锣 .
到河南保了彭公。

[ˈleɪtər] , ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] .
Later , Peng Gong was impeached .
之后 , 彭 锣 曾是 弹劾 .
后来彭公被参，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 .
调进京去，

[aɪ] [kɑ:nt] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ['i:ðər] .
I can't go with them either .
我 不能 去 和 他们 任何一个 .
我也不能跟去，

[hi:; hi] [sə:tft] [ˈevriwɪr] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [bɪ'ʌvɪd] ['brʌðər] .
He searched everywhere for his beloved brother .
他 搜索 到处 为了 他的 心爱 兄弟 .
又在各处寻找恩兄，

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] .
I returned home in the eleventh month of winter .
我 返回 家 在 这 第十一 月 的 冬天 .
到冬月回的家。

[ðɪs] [sprɪŋ] , [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] [brʻlʌvɪd] [ˈbrʌðə] .
This spring , I need to find my beloved brother .
这 春天 , 我 需要 到 寻找 我的 心爱 兄弟 .

今春一则要寻恩兄，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)l] , [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] .
Secondly , I went to the capital to inquire about the upright official , Peng Gong .
第二 , 我 去 到 这 首都 到 查询 关于 这 直立 官方的 , 彭 锣 .

二则到京中打听清官彭公如何？

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [hi:; hi] [met] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hu:;] [hæd; həd] [bɪn] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] [ɪn] [ˈhi:nən] .
On the way , he met the official who had been reinstated in Henan .
在 这 方式 , 他 遇见 这 官方的 WHO 有 到过 恢复 在 河南 .

至半路遇见大人复任河南，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ʌv; əv][dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k][ʌv; əv][zaɪdʒɪn]
I think that the subordinates of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc of Zijin
我 思考 那 这 下属 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 的 紫金

[ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhi:nən] . . .
Mountain in Henan . . .
山 在 河南 . . .

我想那河南紫金山金翅大鹏周应龙手下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈmeni] [noʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] [hu:;] [roʊm] [ðə; ði][lændz][ʌv; əv] [haɪ] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈbændɪts] .
There are many notorious thieves who roam the lands of high - flying bandits .
那里 是 许多 臭名昭著 窃贼 WHO 漫游 这 土地 的 高的 - 飞行 强盗 .

高来高去的江洋大盗不少，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Zhang Yaolian returned to this mountain .
张 - 返回 到 这 山 .

张耀联又归了此山，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [wʊd] [plɑ:t][tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
He was afraid they would plot to harm the adults .
他 曾是 害怕的 他们 会 阴谋 到 伤害 这 成年人 .

怕的他等谋害大人，

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] [ˈsi:kɹətli] .
I will protect you secretly .
我 将要 保护 你 偷偷 .

我要暗中保护。

[əˈsæsɪnz] [ɪntəˈseptɪd] [ðə; ði][srɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd] [əˈtemptɪd] [tu:; tə] [kɪl] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
Assassins intercepted the sedan chair and attempted to kill it on the way .
刺客 截获 这 轿车 椅子 和 尝试过 到 杀 它 在 这 方式 .

在半路上刺客拦轿行刺，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][srɪˈdæn] [tʃer] [ˈberər] , [ˈlɛŋ] [ˈwæŋ] , [kɔ:t] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , the sedan chair bearer , Leng Wang , caught him .
幸运的是 , 这 轿车 椅子 持有人 , 冷 王 , 捕捉 他 .

幸亏被轿夫愣王拿住了，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə] [ʒuəzu:] .
It was handed over to Zhuozhou .
它 曾是 递交 超过 到 涿州 .

交了涿州。

[ðə; ði] [b:rd] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈtrævələ] ,
The Lord disguised himself as a private traveller ,
这 主 伪装 他自己 作为 一个 私人的 游客 ,

大人改扮私行，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði][reɪn][æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] [ɪn] -
Taking shelter from the rain at a restaurant in Gaobeidian
采取 庇护所 从 这 雨 在 一个 餐厅 在 -

在高碑店酒楼避雨，

[wen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðæt] [θiːf] ,
When they encountered that thief ,
什么时候 他们 遭遇 那 贼 ,

遇见那贼人，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I did not dare to make a move .
我 做过 不是 敢 到 制作 一个 移动 .

我未敢动手。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [steyd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The adults stayed at the inn .
这 成年人 入住 在 这 客栈 .

大人住了店，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [θiːf] [wɪl] [hɑːrm][ðə; ði] [əˈdʌlts] [æt; ət] [naɪt] .
I'm afraid the thief will harm the adults at night .
我是 害怕的 这 贼 将要 伤害 这 成年人 在 夜晚 .

我怕贼人夜晚要害大人，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [hɪr] .
So they carried the adult here .
所以 他们 携带 这 成人 这里 .

便把大人背到这里，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θiːvz] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] ,
Encountering a group of thieves on the road ,
遭遇 一个 团体 的 窃贼 在 这 路 ,

路遇群贼，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] [ˈbrʌðəːz] [əˈraɪv(ə)l] . . .
If it weren't for my brother's arrival . . .
如果 它 不是 为了 我的 兄弟 到达 . . .

若不是恩兄来此，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfər] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [ðiːz] [θiːvz] .
I will surely suffer at the hands of these thieves .
我 将要 一定 遭受 在 这 双手 的 这些 窃贼 .

我必受群贼之害。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː]
After listening , Ouyang De
后 聆听 , 欧阳 德

欧阳德听完，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! " "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [əˈdʌlts] ?
Where are the adults ?
在哪里 是 这 成年人 ?

大人在哪里？

[pli:z] [kʌm] [ˈoʊvər] .
Please come over .
请 来 超过 .

请过来，

[ju:; jʊ] [ˈesko:tid] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
You escorted him to the mansion .
你 护送 他 到 这 大厦 .

你送他至公馆，

[ɪts] [ˈbetər] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [baɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
It's better to travel by sedan chair .
它是 更好的 到 旅行 经过 轿车 椅子 .

还是坐轿走好。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [sloʊp] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They rushed to the slope to take a look .
他们 匆忙 到 这 坡 到 拿 一个 看 .

连忙到那坡上一瞧，

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][hæz; həz] [ˈdisəˈpɪrd] .
The adult has disappeared .
这 成人 有 消失 .

大人不见了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][wʌz; wəz] [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ] [ðæt] [ɡru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
The adult was carried away by that group of thieves .
这 成人 曾是 携带 离开 经过 那 团体 的 窃贼 .

大人被那伙贼人背去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这可该当如何？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

 欧阳德说:

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀!

[ˈbrʌðər] , [dəunt] [ˈwɜːri] .
Brother , don't worry .
 兄弟 , 不 担心 :

 贤弟不要着急,

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ðæt] [dæmd] [ˈbæstərd] !
I'm going to chase after that damned bastard !
我是 去 到 追赶 后 那 该死的 混蛋 !

 吾追那混帐王八羔子去,

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Just bring the adults back to life .
只是 带来 这 成年人 后退 到 生活 :

 把大人救回来就是了。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə][ˈɑːnzuː] [ˈkaʊnti] [fɜːrst] .
You should go to Ansu County first .
你 应该 去 到 安苏 县 第一的 :

 你先到安肃县,

[si:] [juː; jʊ] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] !
See you again at the mansion !
看 你 再次 在 这 大厦 !

 在公馆内再见吧! "

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
He then chased after them .
他 然后 追逐 后 他们 :

 说着便追下去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
Zhang Yaozong was anxious .
 张 - 曾是 焦虑的 :

 张耀宗正在着急,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ˈdɑːrkənəs] [əˈhed] .
Looking up , I saw darkness ahead .
 寻找 向上 , 我 锯 黑暗 前方 :

 抬头见前面黑暗暗、

[fɑːg] [ænd; ænd] [ˈdæmpnəs] ,
Fog and dampness ,
多雾路段 和 潮湿 ,

 雾潮潮,

[ə; eɪ] [dens] [ˈfɔːrɪst] ,
A dense forest ,
一个 稠密 森林 ,

 一片树林森森,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It must be a large village .
它 必须 是 一个 大的 村庄 :

 想必是一座大村庄。

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈstroʊld] [ˈfɔːrwərd] .
Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong strolled forward .
玉 - 面对 老虎 张 - 漫步 向前 .
玉面虎张耀宗信步往前，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː, tə] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] .
They came straight to that village .
他们 来了 直的 到 那 村庄 .
奔那村庄而来。

[fæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
Fang arrived at the west side of the road outside the north entrance of the
方 到达的 在 这 西方 边 的 这 路 外部 这 北 入口 的 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

方到村庄北口外路西，
[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɑːps] [ðæt] [wɜːr; wər] [kəˈnektɪd] [təˈgeðər] .
I saw three shops that were connected together .
我 锯 三 商店 那 是 连接 一起 .
见有勾连的搭三间铺子，

[ˈhæŋɪŋ] [waɪn] [ˈkɜːtənz]
Hanging wine curtains
绞刑 葡萄酒 窗帘
挂着酒帘，

[ˈselɪŋ] [stiːmd] [bʌnz]
Selling steamed buns
销售 蒸 面包
卖包子、

[stiːmd] [bʌn] ,
Steamed bun ,
蒸 包子 ,
馒头、

[ˈpæŋkək] ,
Pancake ,
饼子 ,
大饼、

[bɪɡ] [ˈnuːd(ə)lz] ,
Big noodles ,
大的 面条 ,
大面，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [teɪblz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There are four tables inside .
那里 是 四 表格 里面 .
里边四张桌子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈtʃɪkɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There were chickens on the table .
那里 是 鸡 在 这 桌子 .
桌上摆着鸡子、

[ˈʃʊɡər] [twɪsts] ,
Sugar twists ,
糖 曲折 ,
糖麻花、

[draɪd] ['tɒʊfu:] .
Dried **tofu** .
干燥 豆腐 :

豆腐干。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Zhang **Yaozong** **was** **exhausted** .
张 - 曾是 筋疲力尽的 :

张耀宗身乏，

[ˈwi:knəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢

四肢无力，

[aɪ] [fi:l] [ˈfrʌstreɪtɪd] [əˈɡen] .
I feel frustrated again .
我 感觉 沮丧的 再次 :

心中又烦闷，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [rest] .
I want to rest .
我 想 到 休息 :

想要歇息，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɑ:p] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering the wine shop , he said :
之上 进入 这 葡萄酒 店铺 , 他 说 :

进了酒铺说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ! "
" Bring the wine and food ! "
" 带来 这 葡萄酒 和 食物 ! "

“拿酒菜来！ ”

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [lɒkt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Inside the shop was a man who looked to be over fifty years old .
里面 这 店铺 曾是 一个 男人 WHO 看起来 到 是 超过 五十 年 老的 :

铺内一个年过半百以外的男子，

[ə; eɪ] [ˈfɪfti:n] [ɔ:r] [ˌsɪksˈti:n] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
A fifteen or sixteen - year - old child ,
一个 十五 或者 十六 - 年 - 老的 孩子 ,

一个十五六岁的小孩子，

[kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] [waɪn] .
Come and serve the wine .
来 和 服务 这 葡萄酒 :

过来送上酒，

[ˈsevrəl] [mɔ:r] [pleɪts] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌnz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Several more plates of steamed buns were placed on the table .
一些 更多的 盘子 的 蒸 面包 是 放置 在 这 桌子 :

又摆上几碟馒头、

[sti:md] [stʌft] [bʌn] .
steamed stuffed bun .
蒸 填充 包子 :

包子。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪr] .
Zhang Yaozong is drinking here .
张 - 是 喝 这里 :

张耀宗在这里吃酒，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" ['pɛŋ] [gɒŋ] [mʌst; məst][nɑ:t] [let] [ðem; ðəm][ra:b][hɪm; ɪm] . "
" **Peng Gong must not let them rob him** . "
" 彭 锣 必须 不是 让 他们 抢 他 . "

“彭公万不能叫他等抢去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第34/212页

[wiː; wi] [kɑːnt] [goʊ] [tuː] [fɑːr] [ˈiːðər] .
We can't go too far either .
我们 不能 去 也 远的 任何一个 .

也不能去远了。”

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

心中辗转不定。

[naʊ] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡruːp] [ʌv; əv][ˈbændɪts] [əˈloʊn] .
Now , Peng Gong saw Zhang Yaozong fighting the group of bandits alone .
现在 , 彭 锣 锯 张 - 斗争 这 团体 的 强盗 独自的 .

且说彭公见张耀宗一人与群贼动手，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that we will win .
它 是 不太可能 那 我们 将要 赢 .

料不能取胜，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

自己便站起身来，

[hed] [ˌsaʊθˈwest] .
Head southwest .
头 西南 .

往西南就走。

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [naɪt] [əˈɡen] .
It was night again .
它 曾是 夜晚 再次 .

又是黑夜光景，

[ɪts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's very difficult to walk .
它是 非常 难的 到 走 .

甚不好走，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɑːrlaɪt] [ænd; ənd] [ˈmuːnlaɪt] .
They had no choice but to take advantage of the starlight and moonlight .
他们 有 不 选择 但 到 拿 优势 的 这 星光 和 月光 .

只得趁着星月之光，

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] .
They walked about five or six miles .
他们 步行 关于 五 或者 六 英里 .

走了有五六里路，

[ðeɪ] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [rest] .
They sat on the ground to rest .
他们 卫星 在 这 地面 到 休息 .

坐在地上歇息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dɔ:gz] ['bɑ:kiŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsʌʊθˈwest] .
Suddenly , the sound of dogs barking was heard from the southwest .
突然 , 这 声音 的 狗 叫声 曾是 听到 从 这 西南 .

忽听见西南上有犬吠之声，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来，

[aɪ] [ˈstroʊld] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I strolled towards the village .
我 漫步 向 这 村庄 .

信步奔那村庄而来。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We have reached the north entrance of the village .
我们 有 达到 这 北 入口 的 这 村庄 .

已到村庄北口，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [laɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
I saw a patch of lights on the west side of the road .
我 锯 一个 修补 的 灯 在 这 西方 边 的 这 路 .

见路西有一片灯火之光，

[,aɪ 'ti:] [ɪnˈvɔ:lvz] [θri:] [waɪn] [ʃɑ:ps] .
It involves three wine shops .
它 涉及 三 葡萄酒 商店 .

是勾连搭三间酒铺，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [sti:md] [bʌnz] ,
It contains steamed buns ,
它 包含 蒸 面包 ,

里面有蒸馒头、

[fraɪd] [dʊʊ] [twɪsts] .
Fried dough twists .
油煎 面团 曲折 .

炸麻花。

['eɪprəl] ['weðər] ,
April weather ,
四月 天气 ,

四月天气，

[ɪts] [stɪl] [ku:l] [æt; ət] [naɪt] .
It's still cool at night .
它是 仍然 凉爽的 在 夜晚 .

夜里还凉，

[wen] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [dɪs'ɡaɪz] ,
When Peng Gong changed his disguise ,
什么时候 彭 锣 已更改 他的 伪装 ,

彭公改扮之时，

[ænd; ʌnd][hiː; hi] ['wɒznt] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [pædɪd] ['dʒækɪt] .
And he wasn't wearing a padded jacket .
和 他 不是 穿着 一个 带衬垫 夹克 .

又未穿着夹衣，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['werɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['leɪər] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
They were all wearing only a single layer of clothing .
他们 是 全部 穿着 仅有的 一个 单身的 层 的 衣服 .

俱是单衣衫，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θruː] [maɪ]['bɔːdi] .
A chill ran through my body .
一个 寒意 跑 通过 我的 身体 .

身上透寒，

[ðiːz] [θriː] [ruːmz; rɒmz] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [fuːd] [stɔːlz] .
These three rooms appear to be food stalls .
这些 三 房间 出现 到 是 食物 摊位 .

瞧见这三间屋子是卖吃食的所在，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

['pʊʃɪŋ] ['oʊpən][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ʌnd]['ɡoʊɪŋ] [ɪn] , [hiː; hi] [sed] :
Pushing open the door and going in , he said :
推动 打开 这 门 和 去 在 , 他 说 :

推门进去说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] . "
" Thank you all for your help . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 帮助 . "

“众位借光，

[aɪl] [rest] [hɪr] .
I'll rest here .
患病的 休息 这里 .

我在这里歇息。”

[ðə; ðɪ] ['ʃɑːpkiːpər] [wʌz; wəz]['oʊvər] ['fɪftɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
The shopkeeper was over fifty years old .
这 店主 曾是 超过 五十 年 老的 .

铺内掌柜的有五十多岁，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɔːθ] ['dʒækɪt][ænd; ʌnd] ['traʊzərz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布裤褂，

['jeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ʃɔːrt] ['aɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ə; eɪ][ˈmʌstæʃ; məˈstæʃ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [maʊθ] .
A mustache along the mouth .
一个胡子沿着这嘴 .

沿口胡须。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌfɪftiːn] [ɔːr] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The young man was about fifteen or sixteen years old .
这年轻的男人曾是关于十五或者十六年老的 .

那个小伙计有十五六岁。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
These are the two people .
这些是这二人们 .

就是这两个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfraɪɪŋ] [doʊ] [ˈtwɪsts] [ðer; ðər] .
They were frying dough twists there .
他们是煎炸面团曲折那里 .

在那里炸麻花。

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈentər] ,
Seeing someone enter ,
看到某人进入 ,

见进来一人，

[hiː; hi][ɪz][ˈsɪkssti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is sixty years old .
他是六十年老的 .

年有六旬，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑːr; ər][ˈɔːrd(ə)neri] .
The clothes are ordinary .
这衣服是普通的 .

衣服平常，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)] [ˈfɪtʃər] [ɑːr; ər] [wel] - [prəˈpɔːrʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的面部的特征是出色地 - 比例匀称 .

五官端方。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The young waiter went over and said :
这年轻的服务员去超过和说 :

小伙计过去说：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [drɪŋk] [ˈpɔːrɪdʒ] , [ðeəz; ðəz] [ˈmɪlɪt] [ˈpɔːrɪdʒ] . "
" If you want to drink porridge , there's millet porridge . "
" 如果你想到喝稀饭 , 有粟稀饭 . "

“要喝粥有小米粥，

[hɑːt] [ˈɑːpʃnz] [ɪnˈkluːd] [stiːmd] [bʌnz] ,
Hot options include steamed buns ,
热的选项包括蒸面包 ,

热的有馒头、

[ˈtwɪstɪd] [doʊ] [ˈstɪks]
Twisted dough sticks
扭曲面团棍子

麻花、

[ˈbɔɪld] [egz] [wɪð; wɪθ] [tiː]
Boiled eggs with tea
煮沸鸡蛋和茶

煮茶鸡蛋，

[ænd; ənd][ˈsoʊdʒuː] .

And soju .
和 烧酒 .

还有烧酒。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [felt] [ðə; ði] [ˈweðər] [wɹz; wəz][kəʊld] .

Peng Gong felt the weather was cold .
彭 锣 毛毡 这 天气 曾是 寒冷的 .

彭公觉着天寒，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [drɪŋks] .

I want to have a couple of drinks .
我 想 到 有 一个 夫妻 的 饮料 .

想要吃两杯酒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] . "

" Bring me a pot of wine . "
" 带来 我 一个 锅 的 葡萄酒 . "

“拿一壶酒来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [əˈɡriːd] .

The young man agreed .
这 年轻的 男人 同意 .

小伙计答应，

[brɪfɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈveriəs] [ˈdiːfɪz] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] .

Before long , the wine and various dishes were served .
前 长的 , 这 葡萄酒 和 各种各样的 菜肴 是 服务 .

不多时把酒与各样菜摆上来。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,

Peng Gong drank a few cups of wine ,
彭 锣 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,

彭公吃了几杯酒，

[aɪ ˈtiː][wɹz; wəz] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] [ðæt] [deɪ] .

It was broad daylight that day .
它 曾是 广阔 日光 那 天 .

那天也就大亮，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

The red sun rises in the east ,
这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[aɪm][nɔːt][kəʊld] [ˌeniˈmɔːr] .

I'm not cold anymore .
我是 不是 寒冷的 不再 .

身上也不冷了。

[aɪ] [ˈɔːrdərd] [əˈnʌðər] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈpɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ert] [aɪ ˈtiː] .

I ordered another bowl of porridge and ate it .
我 订购 其他 碗 的 稀饭 和 吃 它 .

自己又要了一碗粥吃了，

[ˈæftər] [ˈrestɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,

After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇了片时，

[aɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[ɪn'saɪd][ðə; ði][broʊ'keɪd] [paʊtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)] [bi'stəu] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Inside the brocade pouch was the gold medal bestowed by His Majesty .
里面 这 锦缎 小袋 曾是 这 金子 勋章 授予 经过 他的 威严 .

锦囊之中就是那万岁爷赐的金牌，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] [ˈðər] [ˈɑ:bdʒekts] .
There were no other objects .
那里 是 不 其他 对象 .

并无别的物件。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ʃɑ:pki:pər] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[du:][ju:; jʊ] [ˈɔ:fər] [ˈkredit] [æt; ət][jɔr; jər] [ʃɑ:p] ?
Do you offer credit at your shop ?
做 你 提供 信用 在 你的 店铺 ?

你这铺中可赊帐？

[meɪk] [ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r; fər][,em 'i:][fɜ:rst] .
Make a note of this for me first .
制作 一个 笔记 的 这 为了 我 第一的 .

先给我记上一笔，

[ɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] ,
In three to five days ,
在 三 到 五 天 ,

过三五天，

[wɪl] [ˈdefɪnətli] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
will definitely send it to you .
将要 确实 发送 它 到 你 .

我必定给你送了来。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么，

[aɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [tə'deɪ] .
I left in a hurry today .
我 左边 在 一个 匆忙 今天 .

今天我出来得慌忙，

[aɪ][fər'gɔ:t][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] !
I forgot to bring any money !
我 忘了 到 带来 任何 钱 !

忘了带钱啦！ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər]
Upon hearing this , the shopkeeper
之上 听力 这 , 这 店主

那个掌柜的一听这话，

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət][hɜːr; hər][ænd; ænd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说：

" [juː; jʊ] . . . "
" You . . . "
" 你 . . . "

“你这个人，

[get] [ʌp] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Get up early in the morning ,
得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

大清早起，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][ˈoʊpən] [jet] .
We are not open yet .
我们 是 不是 打开 然而 :

我们尚未开张，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn] [di:l] .
You are the number one deal .
你 是 这 数字 一 交易 :

你是头一号买卖，

[,aɪ ˈtiː][kɔːst] [ˈfɔːrti] - [eɪt] [kɔɪnz] .
It cost forty - eight coins .
它 成本 四十 - 八 硬币 :

吃了四十八文钱，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [juː; jʊ] [ˈiːðər] .
I don't know you either .
我 不 知道 你 任何一个 :

我也不认识你，

[aɪ][kɑːnt] [raɪt] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] .
I can't write the account .
我 不能 写 这 帐户 :

要写帐不成，

[peɪ] [ʌp] [naʊ] !
Pay up now !
支付 向上 现在 !

趁早给钱！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [nuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɔːŋ] .
Peng Gong knew in his heart that he was in the wrong .
彭 锣 知道 在 他的 心 那 他 曾是 在 这 错误的 :

彭公心中自知无理，

[ænd; ænd][ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈmʌni] .
And there's no money .
和 有 不 钱 :

又没有钱，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来一人，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十余岁，

[aʊt'stændɪŋ] [ˈkærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈsætn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a light blue satin jacket and trousers ,
穿着 一个 光 蓝色的 缎 夹克 和 裤子 ,
身穿品蓝缎子裤褂，

[ˈbli:tʃt] [sɔ:kz]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[kɪŋjən] [ˈju:z] ,
Qingyun shoes ,
青云 鞋 ,

青云鞋，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [saɪlk] [pædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a light blue silk padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 带衬垫 夹克 ,
身披青绸子小夹袄，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [paɪp] [ɪn] [wʌnz] [hænd] .
Holding a water pipe in one's hand .
保持 一个 水 管道 在 一个人的 手 :
手托水烟袋。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ðər; ðər] ,
Upon seeing Lord Peng sitting there ,
之上 看到 主 彭 坐着 那里 ,
一见彭公在那里坐着，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [kept] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] .
His two eyes kept looking at the adults .
他的 二 眼睛 保留 寻找 在 这 成年人 :
他两个眼不住的望着大人瞧。

[ðə; ðɪ] [ˈʃɑ:pki:pər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [əˈsɪstənt] [sɔ:] [ðə; ðɪ][mæn] .
The shopkeeper and his young assistant saw the man .
这 店主 和 他的 年轻的 助手 锯 这 男人 :
铺中掌柜的与小伙计一见那人，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He quickly said with a smile :
他 迅速地 说 和 一个 微笑 :
连忙带笑说：

" [ˈmæstər] [ˈzu:] [ɪz] [hɪr] . "
" Master Zhu is here . "
" 掌握 朱 是 这里 : "
“朱二爷来了，

[ju:; jʊ][gɑ:t] [ʌp] [ˈɜ:rlɪ] !
You got up early !
你 得到 向上 早期的 !
起来得早呀！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [snæks] [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What kind of snacks did you have ?
什么 种类 的 零食 做过 你 有 ？

吃的什么点心哪？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 ：

那少年人说：

[aɪ][dəʊnt] [i:t] ['eniθɪŋ] .
I don't eat anything .
我 不 吃 任何事物 。

“我倒不吃什么，

[wen] [dɪd] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] [ə'raɪv] ?
When did this gentleman arrive ?
什么时候 做过 这 绅士 到达 ？

这位先生何时来的，

[wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [hɪr] ['jestərdeɪ] ?
Was it here yesterday ?
曾是 它 这里 昨天 ？

昨天便在这里面吗？ ”

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɑ:p] ['əʊnə-z] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][wu:] .
The wine shop owner's surname was Wu .
这 葡萄酒 店铺 所有者的 姓 曾是 吴 。

酒铺掌柜的姓吴，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 ：

连忙说：

" ['sekənd] ['mæstər] ['ʒu:] , "
" Second Master Zhu , "
" 第二 掌握 朱 , " ”

“朱二爷，

[dəʊnt] ['men](ə)n] [aɪ 'ti:] !
Don't mention it !
不 提到 它 ！

你别提啦！

[maɪ] ['bɪznəs] [ɪz] ['veri] [ʌn'lʌki] .
My business is very unlucky .
我的 商业 是 非常 倒霉 。

我这买卖甚不吉利，

[ɪts] [dɑ:rk][ænd; ənd] ['ɜ:rlɪ] [tə'deɪ] .
It's dark and early today .
它是 黑暗的 和 早期的 今天 。

今天黑早，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [dræŋk] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] .
He came in and drank a pot of wine .
他 来了 在 和 喝 一个 锅 的 葡萄酒 。

他进来喝了一壶酒，

[wiː; wi] [eɪt] [sʌm; səm] ['dɪfɪz] .
We ate some dishes .
我们 吃 一些 菜肴 。

吃了点菜，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [əˈmaʊnt] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:rti] - [eit] [kæʃ] .

The total amount was forty - eight cash .
这 全部的 数量 曾是 四十 - 八 现金 .

共该银四十八文，

[bʌt; bət] [ðei] [ˈtoʊld][em 'i:] [ðei] [hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] .

But they told me they had no money .
但 他们 讲述 我 他们 有 不 钱 .

却告诉我没钱，

[kʌm] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] [ænd; ənd] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .

Come back in three to five days and give it to me .
来 后退 在 三 到 五 天 和 给 它 到 我 .

三五天再来给我，

" [hu:] [du:][aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ? "

" Who do I recognize him ? "
" WHO 做 我 认出 他 ? "

我认得他是谁呀？ "

[ðæt] [jʌŋ] [mæn] ,

That young man ,
那 年轻的 男人 ,

那位少年之人，

[wɔ:k] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ænd; ənd] [seɪ] :

Walk up to the adult and say :
走 向上 到 这 成人 和 说 :

走至大人面前说：

" [ðɪs] [oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] , "

" This old gentleman , "
" 这 老的 绅士 , "

“这位老先生，

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] [ˈɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] ?

What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ?

尊姓大名？

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈloʊkeɪtɪd] ?

Where are you located ?
在哪里 是 你 位于 ?

贵处哪里？ "

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ][,ei 'em][frʌm; frəm][ki:'oʊtoʊ] . "

" I am from Kyoto . "
" 我 是 从 京都 . "

“在下乃京都人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈʃi:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈ^erɪt][sæn] .

His surname is Shi , and his given name is Dou San .
他的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 斗 圣 .

姓十名豆三。”

[ðə; ði][mæn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [əˈdʌltz] - [ˈvɔɪsɪz] .

The man heard the adults ' voices .
这 男人 听到 这 成年人 - 声音 .

那人听了大人说话的声音，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊld][wu:] ,
" **Old Wu** ,
" 老的 吴 ,

“老吴,

[ðɪs] ['mɪstər] . [ten] [spent] ['fɔ:rtɪ] - [eɪt] [kɔɪnz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [mi:l] .
This Mr . Ten spent forty - eight coins on the meal .
这 先生 : 十 花费 四十 - 八 硬币 在 这 一顿饭 :

这位十先生吃的四十八文钱,

[aɪ] [ɡeɪv] . "
I gave . "
我 给予 : "

我给了。”

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ə'dʌlts] [wʊd] [seɪ] :
In the past , adults would say :
在 这 过去的 , 成年人 会 说 :

过去就拉大人说:

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生,

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

你跟我来,

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] !
There's someone thinking of you right now !
有 某人 思维 的 你 正确的 现在 !

眼下有一个人正想你! ”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Lord Peng was taken aback .
主 彭 曾是 已采取 背 :

那彭公一怔,

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ['i:ðər] .
I don't recognize this young man either .
我 不 认出 这 年轻的 男人 任何一个 :

也不认识这少年之人,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" ['sʌmwʌn] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][em 'i:] ? "
" **Someone is thinking of me ?** "
" 某人 是 思维 的 我 ? "

“有人想我?

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [kloʊz] ['relatɪvz] [ɔ:r] [frendz] [hɪr] .
I have no close relatives or friends here .
我 有 不 关闭 亲属 或者 朋友们 这里 :

我这里并无至近之人。”

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [pʊld] [ə'veɪ] [baɪ] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪ'dəʊt] [hɜ:r; hə] [kən'sent] .
But she was pulled away by that person without her consent .
但 她 曾是 拉 离开 经过 那 人 没有 她 同意 .
却不由己地被那人拉着往外就走。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [red] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
At this moment , the red sun rises in the east .
在 这 片刻 , 这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 .
此时红日东升，

[ɪts] ['ɔ:lməʊst] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
It's almost time for breakfast .
它是 几乎 时间 为了 早餐 .
快到吃早饭之时。

['pen] [ɡɔ:ŋ] ['fɑ:lʊd] [ðæt] [mæn] .
Peng Gong followed that man .
彭 锣 随后 那 男人 .
彭公跟定那人，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɑ:p] ,
After leaving the wine shop ,
后 离开 这 葡萄酒 店铺 ,
出了酒铺，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [nɑ:t][fɑ:r][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
They walked not far to the south ,
他们 步行 不是 远的 到 这 南 ,
往南走了不远，

['lʊkɪŋ] [iːst] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,
往东一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [dens] ['fɔ:rɪst] .
I saw a dense forest .
我 锯 一个 稠密 森林 .
见一片树林森森，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['drægən] [klɔ:] ['lʊkəst] [triːz] ,
There are more than ten dragon claw locust trees ,
那里 是 更多的 比 十 龙 爪 刺槐 树木 ,
有十数棵龙爪槐树，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [plʌmp] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [roʊps] .
More than fifty well - fed and plump horses were tied to the ropes .
更多的 比 五十 出色地 - 美联储 和 丰满 马匹 是 系 到 这 绳索 .
幌绳上拴着膘满肉肥的五十余匹马，

[ðə; ði] [tuː] [lɑ:rdʒ] [stoʊnz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd]
The two large stones in front of the north gate of the road
这 二 大的 石头 在 正面 的 这 北 门 的 这 路
路北大门前的两块大石，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔ:r; fər] ['maʊntɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
It is used for mounting horses .
它 是 用过的 为了 安装 马匹 .
是上马所用。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][led] ['pen] [ɡɔ:ŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɡert] .
The young man led Peng Gong through the gate .
这 年轻的 男人 引领 彭 锣 通过 这 门 .
那少年拉着彭公进了大门，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɑːr; ər] [θriː] ['geɪθaʊs] [ruːmz; rɒmz] .

To the east are three gatehouse rooms .
到 这 东方 是 三 门房 房间 。

东边是门房三间。

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['geɪθaʊs] ,

After entering the gatehouse ,
后 进入 这 门房 ,

进了门房，

[ðə; ði] [ruːm] [lʊks] [kwɑɪt] [kliːn] , [sɜːr] .

The room looks quite clean , sir .
这 房间 看起来 相当 干净的 , 先生 。

大人瞧这屋里倒也干净，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dʌst] .

There was no dust .
那里 曾是 不 灰尘 。

并无浮尘，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ruːm] [wer] [wʌn]['ɔːf(ə)n][sɪts] .

It must be a room where one often sits .
它 必须 是 一个 房间 在哪里 一 经常 坐着 。

必是常坐的屋子。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .

He sat down in the chair on the north side .
他 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 北 边 。

他在北边椅子上坐下，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɪz][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːtlz] ['teɪbl] .

In the middle is the Eight Immortals Table .
在 这 中间 是 这 八 不朽者 桌子 。

当中就是八仙桌子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :

The young man said :
这 年轻的 男人 说 。

那少年人说：

" [jʊə(r)] [tuː] [bəʊld] ! "

" You're too bold ! "

" 你 是 也 大胆 的 ！ "

“大人胆量太大！

['kaʊntləs] [θiːvz] [ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] [hɪr] .

Countless thieves are waiting to capture you here .
无数 窃贼 是 等待 到 捕获 你 这里 。

这里无数的贼人等着拿你，

[juː; jʊ] , [sɜːr] , [stiːl] [ɪn'sɪst][ɑːn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['vɪzɪt] [hɪr] .

You , sir , still insist on making a secret visit here .
你 , 先生 , 仍然 坚持 在 制作 一个 秘密 访问 这里 。

你老人家还偏往这里私访。

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [hɪr] , [oʊld][mæn] .

I'm looking for you here , old man .
我是 寻找 为了 你 这里 , 老的 男人 。

这里找你老人家，

[laɪk] ['drɪlɪŋ] [aɪs][tuː; tə] [meɪk] ['faɪər] .

Like drilling ice to make fire .
喜欢 钻孔 冰 到 制作 火 。

如同钻冰取火，

[iks'træktiŋ] [ɔɪ] [frʌm; frəm] [sænd]
Extracting oil from sand
提取 油 从 沙

轧沙取油，

[ˈlʌkɪli] [juː; jʊ] [met] [ˌem ˈiː] .
Luckily you met me .
幸运的是 你 遇见 我 .

幸亏遇见我，

[tuː; tə] [mi:t] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
To meet someone else ,
到 见面 某人 别的 ,

要遇别人，

[ðə; ði] [ˈmænz] [laɪf] [ɪz] [ˈoʊvər] !
The man's life is over !
这 男人的 生活 是 超过 !

大人性命休矣！

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [fərˈɡɔːtn] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] , [sɜːr] ? "
" **Have you forgotten about me** , **sir** ? "
" 有 你 被遗忘的 关于 我 , 先生 ? "

大人把我忘了吧？ "

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈkʊdnt] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər] [ə; ei] [ˈmoʊmənt] .
Peng Gong couldn't remember for a moment .
彭 锣 不能 记住 为了 一个 片刻 .

彭公一时间想不起来，

[soʊ] [hiː; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

遂说：

" [huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
" **Who are you** ?
" WHO 是 你 ?

“你是谁？

[wer] [hæv; həv] [aɪ] [siːn] [ðɪs] [bɪˈfɔːr] ?
Where have I seen this before ?
在哪里 有 我 已见 这 前 ?

在哪里见过？

" [waɪ] [duː] [juː; jʊ] [kɔːl] [ˌem ˈiː] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] ? "
" **Why do you call me Lord Peng** ? "
" 为什么 做 你 称呼 我 主 彭 ? "

怎么说我是彭大人呢？ "

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

[aɪ] [toʊld] [ðə; ði] [truːθ] .
I told the truth .
我 讲述 这 真相 .

“我说了实话，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ðen] [spəʊk] [ʌp] .
The official then spoke up .
这 官方的 然后 辐 向上 .

恩官就肯说了。

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʒu:] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gɪfæŋ] .
My surname is Zhu and my given name is Guifang .
我的 姓 是 朱 和 我的 给定 姓名 是 桂芳 .

我姓朱名桂芳，

[ə; eɪ] ['bɪznəs] [di:l] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['ʃaj'fɪŋ] ['pri:fektʃər] .
A business deal was made in Shaoxing Prefecture .
一个 商业 交易 曾是 制成 在 绍兴 州 .

在绍兴府作了一起买卖，

[sʌm; səm]['kæpɪt(ə)][wʌz; wəz] [lɔ:st] .
Some capital was lost .
一些 首都 曾是 丢失的 .

折了些资本，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪsə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['pæsndʒə] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] ,
Because of a disagreement with the other passengers on the boat ,
因为 的 一个 分歧 和 这 其他 乘客 在 这 船 ,

因为坐船与同船之人不和，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] .
He was a notorious bandit .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 .

他是一个江洋大盗，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .

被人拿住，

[hi:; hi] [ðen] [græbd] [em 'i:] .
He then grabbed me .
他 然后 抓住 我 .

他就把我拉住，

[hi:; hi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['pɑ:rtnər] .
He said I was his partner .
他 说 我 曾是 他的 伙伴 .

说我是他合伙之人。

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ɪnkə'rʌptə'bɪləti] .
I am deeply grateful to the official for his integrity and incorruptibility .
我 是 深 感激的 到 这 官方的 为了 他的 正直 和 廉洁奉公 .

多蒙恩官清正廉明，

[rɪ'li:s] [em 'i:][ɪn] [kɔ:rt] .
Release me in court .
发布 我 在 法庭 .

把我当堂释放，

[aɪ] [der] [nɑ:t][goʊ] [aʊt] [tu:; tə][du:] ['bɪznəs] [eni'mɔ:r] .
I dare not go out to do business anymore .
我 敢 不是 去 出去 到 做 商业 不再 .

我才不敢往外作买卖去了。

[aɪ] [æskt] ['sʌmwʌŋ] [æt; ət] [hoʊm] [tu:; tə][faɪnd] - ['vɪlɪdʒ] .
I asked someone at home to find Lianwa Village .
我 问 某人 在 家 到 寻找 - 村庄 .

在家中托人找了这连洼庄，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mænər][ɪz]['sai, 'ɛ'ser'aɪ] - .
The owner of the manor is Sai Zhanxiong Wulian .
这 所有者 的 这 庄园 是 赛 - 乌莲 .

庄主是赛展熊武连。

[aɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['ɡɜːtkiːpər] [hɪr] .
I'll be the gatekeeper here .
患病的 是 这 守门人 这里 .

我在这里当一个门公，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsʊv] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [fɔːr] ['jɪrz] .
It also lasted for four years .
它 还 持续 为了 四 年 .

亦有四年。

[ðɪs] ['mænər] ['oʊnər] ,
This manor owner ,
这 庄园 所有者 ,

这个庄主，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 .

他是绿林中人，

[ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [θiːf] [huː] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [luːt] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
A notorious thief who divided the loot on the spot .
一个 臭名昭著 贼 WHO 分割 这 抢劫 在 这 点 .

坐地分赃的大贼，

[hiː; hi][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [noʊˈtɔːriəs] ['bændɪt] ['lɪdər] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He had dealings with all the notorious bandit leaders in various places .
他 有 交易 和 全部 这 臭名昭著 土匪 领导人 在 各种各样的 地方 .

与各处有名的贼头全有来往。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] , [sʌm; səm][ʌv; əv][dʒəu] - [men] [frʌm; frəm][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['hiːnən]
A few days ago , some of Zhou Yinglong's men from Zijin Mountain in Henan
一个 很少 天 前 , 一些 的 周 - 男人 从 紫金 山 在 河南
['prɑːvɪns] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Province came to visit .
省 来了 到 访问 .

前几天来了河南紫金山金翅大鹏周应龙的手下人，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə]['kɪdnæp][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][bɔːrd] .
They said they wanted to kidnap and kill the lord .
他们 说 他们 通缉 到 绑架 和 杀 这 主 .

说是要劫杀大人。

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ʌv] [ðæt] [əˈdʌlts] [hæv; həv] [ʃoʊn] [em 'iː] .
I always think of the kindness and love that adults have shown me .
我 总是 思考 的 这 仁慈 和 爱 那 成年人 有 所示 我 .

我总想到大人对我的恩义，

[aɪ][ɡɑːt][ʌp] ['ɜːrli] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨

今天清早起来，

[ɡoʊ][æsk][oʊld][wuː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fraɪd] [doʊ] [twɪst] .
Go ask Old Wu for a fried dough twist .
去 问 老的 吴 为了 一个 油煎 面团 捻 .

往老吴那里要个麻花吃，

['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː;][æŋ; ən][əˈdʌlt; 'ædʌlt] .
happened to run into an adult .
发生 到 跑步 进入 一个 成人 .

正好遇见大人。

[ɪf] [ðoʊz] [θi:vz] [si:] [ðɪs] . . .
If those thieves see this . . .
如果 那些 窃贼 看 这 . . .

若叫那伙贼人瞧见，

[ðə; ði] ['mænz] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] !
The man's life is over !
这 男人的 生活 是 超过 ！

大人性命休矣！

[wu:] ['ljɑ:n] [ni:dz] [tu:; tə] [noʊ] [ðɪs] .
Wu Lian needs to know this .
吴 连 需求 到 知道 这 .

这武连要知道，

[ðɪs] [ɪz] ['terəb(ə)] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 ！

大事就不好了！

" ['æftər] [ju:; jʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] , [sɜ:r] . . . "
" After you heard this , sir . . . "
" 后 你 听到 这 , 先生 . . . "

“大人听完，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

['ʒu:] [ɡɪfæŋ] ,
Zhu Guifang ,
朱 桂芳 ,

朱桂芳，

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [æŋ; ən] [aɪ'di:ə] [fɔ:r; fər] [em 'i:] ?
Can you think of an idea for me ?
能 你 思考 的 一个 主意 为了 我 ？

你替我想一个主意，

[pli:z] [seɪv] [em 'i:] !
Please save me !
请 节省 我 ！

救我才好！

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
You and I are here .
你 和 我 是 这里 .

你我在这里，

[ðæts] [nɔ:t] [ɡʊd] ['i:ðər] !
That's not good either !
那就是 不是 好的 任何一个 ！

也是不好的！

['ʒu:] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :

“朱桂芳说：“

[ˈbrekfəst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪˈperd] .
Breakfast should be prepared .
早餐 应该 是 准备 .

理应预备早饭。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Unfortunately , the adults were in a dangerous situation .
很遗憾 , 这 成年人 是 在 一个 危险的 情况 .

无奈大人在龙潭虎穴之中，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈmesɪŋ] [θɪŋz] [ʌp] .
I'm afraid of messing things up .
我是 害怕的 的 胡闹 事物 向上 .

怕坏了事。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈʌŋk(ə)]
I have an uncle
我 有 一个 叔叔

我有一个舅舅，

[ˈlɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Living at the east end of Lianwa Village ,
活的 在 这 东方 结尾 的 - 村庄 ,

住在连洼庄东头，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈkæərɪdʒɪz]
Making a living by driving carriages
制作 一个 活的 经过 驾驶 马车

赶车为生，

[aɪm] [ˈrestɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [tuː] [deɪz] .
I'm resting at home for the past two days .
我是 休息 在 家 为了 这 过去的 二 天 .

这两天正在家中歇工。

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
I went to find him .
我 去 到 寻找 他 .

我去找他，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði][kɑːr] .
Tell him to put it on the car .
告诉 他 到 放 它 在 这 车 .

叫他套上车，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːnzɜː] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈrezɪdəns] .
They escorted the adults to the Ansu County government residence .
他们 护送 这 成年人 到 这 安苏 县 政府 住宅 .

送大人至安肃县公馆内，

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [əˈpɪnjən] , [sɜːr] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人意下如何？

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :

“大人说:”

[ˈveri] [ɡʊd] !
very good !
非常 好的 !

很好！

[ðæts] [ðə; ði] ['meθəd] .
That's the method .
那就是 这 方法 .

就是这样办法，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dr'lei] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ðer; ðər] [naʊ] .
You should go there now .
你 应该 去 那里 现在 .

你就此前往为是。

[ʒuː] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :

“朱桂芳说:”

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] .
There is one more important thing .
那里 是 一 更多的 重要的 事物 .

还有一件要紧的事，

[ˈæftər][aɪ] [left]
After I left
后 我 左边

我走之后，

[ˈsʌmwʌn] [els] [niːdz] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Someone else needs to come in .
某人 别的 需求 到 来 在 .

要有别人进来，

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] , [oʊld][mæn] ?
Where do you live , old man ?
在哪里 做 你 居住 , 老的 男人 ?

问你老人家哪里住？

[wɒts] [jɔr; jər] ['sɜːrneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[juː; jʊ] [sed] [juːd] [steɪ] [ɪn] [zɪntʃɛŋ] ['kʌʊntɪ] .
You said you'd stay in Xincheng County .
你 说 你会 停留 在 新城 县 .

你老人家就说在新城县住，

[seɪ] [aɪ][eɪ 'em][jɔr; jər] ['grænsʌn] .
Say I am your grandson .
说 我 是 你的 孙子 .

说我是你的外孙儿，

[kʌm] [siː] [em 'iː] [hɪr] .
Come see me here .
来 看 我 这里 .

到这里来看我。

[let] [ə'loʊn] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ˌber'dʒɪŋ] ,
Let alone people from Beijing ,
让 独自の 人们 从 北京 ,

别说是北京城的人，

[pli:z] [rɪ'membər] [ðɪs] .
Please remember this .
请 记住 这 .

千万记住了。

[ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ˈnɑ:dəd; 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
The adult nodded in agreement .
这 成人 点头 在 协议 .

“大人点头答应。

[ˈzu:] [ɡɪfæŋ] [left] [ðə; ðɪ] [ɡert] .
Zhu Guifang left the gate .
朱 桂芳 左边 这 门 .

朱桂芳出离门首，

[ɡoʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˈzu:] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ˈhaʊs] .
Unexpectedly, Zhu Guifang was talking to the adults inside the house .
不料 , 朱 桂芳 曾是 说 到 这 成年人 里面 这 房子 .

焉想朱桂芳在屋中与大人说话，

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðəm; ðəm] .
Someone outside could hear them .
某人 外部 可以 听到 他们 .

外边暗中有人听见了。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈzu:] - [ˈkɑ:li:g] .
This person is Zhu Guifang's colleague .
这 人 是 朱 - 同事 .

此人乃是朱桂芳的同事，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][pæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Pan and his given name is Dechuan .
他的 姓 是 平底锅 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓潘名得川，

[ˌnaɪn'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Nineteen years old this year ,
十九 年 老的 这 年 ,

今年十九岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt][ʌv; əv] [ˈʒʊŋ] .
He was a trusted confidant of Xiong Wulian .
他 曾是 一个 可信 知己 的 熊 乌莲 .

是赛展熊武连的心腹之人。

[hi:; hi] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] [ɪn] [ˈsi:krət] .
He overheard this in secret .
他 无意中听到 这 在 秘密 .

他在暗中听了这话，

[maɪ] [ˈɪnər] [ˈvɔɪs] [seɪ] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" ['ʒu:] [ɡɪfæŋ] , [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['ræskl] ! "
" **Zhu Guifang , you little rascal !** "
" 朱 桂芳 , 你 小的 恶棍 ! "

“朱桂芳你这小子，

[hi:; hi] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'laɪz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] ['eləkwəns] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [tʌŋ] .
He usually relies on his eloquence and silver tongue .
他 通常 依赖 在 他的 口才 和 银 舌头 .

素日倚仗着嘴巧舌能，

[aɪ] [təʊld] [ðə; ði] ['mænər] ['oʊnər] [ə'baʊt] [maɪ] [mɪ'sterks] .
I told the manor owner about my mistakes .
我 讲述 这 庄园 所有者 关于 我的 错误 .

在庄主跟前说我的过错，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [meɪ] [fɔ:l] ['ɪntu:] [maɪ] [hændz] .
Today they may fall into my hands .
今天 他们 可能 落下 进入 我的 双手 .

今天可犯在我的手内。”

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [goʊ] [ɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身入内，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the main living room ,
抵达 在 这 主要的 活的 房间 ,

来至大客厅，

[ðə; ði] ['mænər] [bɜ:rd] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] [tɪŋ] , [ðə; ði] ['bændɪt] ['li:dər] [frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] [rəʊd] .
The manor lord was with Lu Ting , the bandit leader from Shandong Road .
这 庄园 主 曾是 和 鲁 婷 , 这 土匪 领导者 从 山东 路 .

见庄主正同山东路上的响马蝎虎子鲁廷、

['ʒaʊ] [dʒɪŋɡæŋ] ['mɪaʊ] [ʌŋ] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ðer; ðər] .
Xiao Jingang Miao Shun was talking there .
肖 金港 苗 回避 曾是 说 那里 .

小金刚苗顺在那里说话。

[pæn] - ['hɜ:rɪdli] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Pan Dechuan hurriedly came in and said :
平底锅 - 匆匆 来了 在 和 说 :

潘得川连忙进来说：

" ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænər] , "
" **Master of the Manor ,** " "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得啦，

[ʼaʊər; ɑ:r] [hoʊl] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:r; ər] [ɪn] ['deɪndʒər] !
Our whole family's lives are in danger !
我们的 所有的 家庭的 生活 是 在 危险 !

咱们全家的性命难保！

['ʒu:] [ɡɪfæŋ] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
Zhu Guifang colluded with Peng Gong ,
朱 桂芳 串通 和 彭 锣 ,

朱桂芳勾串彭公，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] - ['vɪlɪdʒ] .
They need to send troops to besiege Lianwa Village .
他们 需要 到 发送 军队 到 围攻 - 村庄 .
要调官兵来围困连洼庄，

[ə'rest] [ju: 'es] .
Arrest us .
逮捕 我们 .
捉拿咱们。”

[wu:] ['ljɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
武连说:

" [wer] [dʌz] [ðɪs] [aɪ'di:ə] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does this idea come from ? "
" 在哪里 做 这 主意 来 从 ? "
“这话从何处说起呢？ ”

[pæn] - [sed] :
Pan Dechuan said :
平底锅 - 说 :
潘得川说:

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] ['meɪkɪŋ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['vɪzɪts] , "
" Corrupt officials making unauthorized visits , "
" 腐败 官员 制作 未经授权 访问 , "
“赃官私访，

[naʊ] , [ðə; ði] ['geɪtki:pər] ,
Now , the gatekeeper ,
现在 , 这 守门人 ,
现在门房，

[ʒu:] [ɡɪfæn] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [hɪtʃ] [ʌp][ðə; ði][kɑ:r] !
Zhu Guifang has gone to hitch up the car !
朱 桂芳 有 已消失 到 拴住 向上 这 车 ！
朱桂芳套车去了！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] ['ljɑ:n]
Upon hearing this , Wu Lian
之上 听力 这 , 吴 连
武连听罢这话，

['æŋɡər] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
Anger soared to the heavens .
愤怒 飙升 到 这 天 .
怒气冲于霄汉，

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [led][ðə; ði] [wei] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['geɪthaʊs] .
The man with the knife led the way straight to the gatehouse .
这 男人 和 这 刀 引领 这 方式 直的 到 这 门房 .
拉刀带从人直奔外面门房而来，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
They wanted to kill the loyal and virtuous Lord Peng .
他们 通缉 到 杀 这 忠诚 和 有德行的 主 彭 .
要杀忠良彭大人。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I don't know how to kill him .
我 不 知道 如何 到 杀 他 .
不知怎样杀法，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentərz] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈhuː] - [miːts] [hɪm; ɪm]
Chapter 47 Governor Peng Mistakenly Enters Lianwa Village , Hu Heigou Meets Him
章 - 州长 彭 错误地 进入 - 村庄 , 胡 - 满足 他

[ænd; ənd][æskz][fɔːr; fər][ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l]

and Asks for the Gold Medal
和 问 为了 这 金子 勋章

第四十七回 彭抚台误入连洼庄 胡黑狗认识讨金牌

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːrvənt] [pæn] - [ðen] [rɪˈviːld] [wʌt] [ˈzuː] [ɡɪfæŋ] [hæd; həd] [dʌŋ] [ɪn][ðə; ði]
The wicked servant Pan Dechuan then revealed what Zhu Guifang had done in the
这 邪恶 仆人 平底锅 - 然后 揭晓 什么 朱 桂芳 有 完毕 在 这

[ˈɪnər] [hɔːl] .

inner hall .
内 大厅 .

话说恶奴潘得川在内厅房把朱桂芳所作之事，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz][ˈmæstər] [ˈevriθɪŋ] .

He told his master everything .
他 讲述 他的 掌握 一切 .

全都对他主人说了。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈʒɔŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑːmpəˈtɪ(ə)n] [eksɪˈbɪ(ə)n] . . .
After hearing this , Xiong Wulian from the competition exhibition . . .
后 听力 这 , 熊 乌莲 从 这 竞赛 展览 . . .

赛展熊武连听罢，

[ˈveri] [ˈæŋɡri]
Very angry
非常 生气的

很是生气，

[hiː; hi] [kɔːld] [faɪv] [ɔːr][sɪks][ˈfæməli] [ˈmembər] [ænd; ənd] [sed] :

He called five or six family members and said :
他 称为 五 或者 六 家庭 成员 和 说 :

叫了五六个家人说：

" [kʌm] [aʊtˈsaɪd] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] . "
" Come outside with me and see what happens . "
" 来 外部 和 我 和 看 什么 发生 . "

“跟我到外面见机而作，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː]
If it is true
如果 它 是 真的

若果是真，

" [kʌt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ! "
" Cut him to pieces ! "
" 切 他 到 件 ！ "

把他千刀万剐！ "

[ˈskoːrpiən] [ˈtaɪɡər] [ˈlʌ] [tɪŋ] ,
Scorpion Tiger Lu Ting ,
蝎 老虎 鲁 婷 ,

蝎虎子鲁廷、

[ˈʒaʊ] [dʒɪŋɡæŋ][ænd; ənd][ˈmiau] [ˈʌŋ] [sed] :
Xiao Jingang and Miao Shun said :
肖 金港 和 苗 回避 说 :

小金刚苗顺二人说：

" [lets] [ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lək] [tu:] . "
" Let's go and take a look too . "
" 我们来吧 去 和 拿 一个 看 也 . "

“我们也跟去看看。”

[ˈevriwʌŋ] [stʊd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Everyone stood up at the same time .
每个人 站立 向上 在 这 相同的 时间 .

大家一齐站起身来，

[ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走，

[əˈraɪvɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɡerthaus] ,
Arriving inside the gatehouse ,
抵达 里面 这 门房 ,

来至门房里边，

[æŋ; ən] [ˈeldərli] [mæn][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
An elderly man was sitting in a chair on the south side .
一个 老年 男人 曾是 坐着 在 一个 椅子 在 这 南 边 .

只见南边椅子上坐着一位年迈之人，

[əˈraʊnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˈsɪksti]
Around the age of sixty
大约 这 年龄 的 六十

年约花甲以外，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪ(ə)] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸膛，

[hɜ:ɹ; həɹ] [ˈaɪˌbraʊz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈpɪrsɪŋ] .
His eyes were bright and piercing .
他的 眼睛 是 明亮的 和 冲孔 .

俊目有神，

[fer] [kəmˈplek(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[greɪ] [bɜ:ɹd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [wɔːrn] , [faɪn] [greɪ] [klɔːθ] [ˈdʒækɪt]
Wearing a slightly worn , fine gray cloth jacket
穿着 一个 轻微地 磨损 , 美好的 灰色的 布 夹克

身穿半旧细灰布褂，

[bluː] [ˈʌndərʃɜːrt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[greɪ] [ˈtraʊzərz] ,
Grey trousers ,
灰色的 裤子 ,

灰套裤，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青云鞋。

[ˈæftər] [wuː] [lɪˈɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Wu Lian finished reading ,
后 吴 连 完成的 阅读 ,

武连看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人，

" [æt; ət][maɪ] [ˈgeɪthəʊs] ? "
" At my gatehouse ? "
" 在 我的 门房 ? "

在我门房？ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪm] [hɪr] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] . "
" I'm here to visit relatives . "
" 我是 这里 到 访问 亲属 : "

“我是来此探亲的。”

[wuː] [lɪˈɑːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[jʊə(r)] [soʊ] [breɪv] !
You're so brave !
你是 所以 勇敢的 !

你好大胆量！

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
We are looking for you .
我们 是 寻找 为了 你 .

我们这里正在找你，

[laɪk] ['drɪlɪŋ] [aɪs][tuː; tə] [meɪk] ['faɪər] .
Like drilling ice to make fire .
喜欢 钻孔 冰 到 制作 火 .

如同钻冰取火一般，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ɑːn][ə; ei] ['praɪvət] ['vɪzɪt] !
You dare to come here on a private visit !
你 敢 到 来 这里 在 一个 私人的 访问 !

你还敢到这里来私访！

[hə'reɪ] ,
Hurrah ,
欢呼 ,

好哇，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [taɪd][hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][roʊp] [fɜːrst] .
The children tied him up with rope first .
这 孩子们 系 他 向上 和 绳索 第一的 .

孩子们拿绳子先把他捆上，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][ɪn] ['diːteɪl] .
I asked him in detail .
我 问 他 在 细节 .

我细细的问他。

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , [lɔːrd] ['pɛŋ]
After listening to this , Lord Peng
后 聆听 到 这 , 主 彭

“彭公听罢，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:”

[weɪt] [ə; ei] ['mɪnɪt] !
Wait a minute !
等待 一个 分钟 !

且慢！

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] ['spiːkɪŋ] .
Looking up , I saw the person speaking .
寻找 向上 , 我 锯 这 人 请讲 .

“抬头一看这说话之人，

[ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[brɔːd] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀阔腰圆，

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ˈhevi] [ˈaɪ,braʊz]
Heavy eyebrows
重的 眉毛

重眉毛，

[bɪg] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[haɪ] [noʊz] [brɪdʒ] ,
High nose bridge ,
高的 鼻子 桥 ,

高鼻梁，

[blæk] [bɪrd] [əˈb:ŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[əˈraʊnd] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gli:md] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθi:vɪŋ] [laɪt] .
His eyes gleamed with a thieving light .
他的 眼睛 闪闪发光 和 一个 盗窃 光 .

二目贼光灼灼，

[ˈsterɪŋ] [waɪd] - [aɪd] ,
Staring wide - eyed ,
凝视 宽的 - 眼睛 ,

瞪着眼睛，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʒ:rt] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿蓝绸短汗衫，

[blu:] [ˈsætn] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue satin undergarment ,
蓝色的 缎 内衣 ,

青缎子中衣，

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [ˈsætn] [ˈtaɪgə] - [ˈpætərnd] [ˈslɪŋbæk] [bu:ts] .
He wore blue satin tiger - patterned slingback boots .
他 穿着 蓝色的 缎 老虎 - 图案 露跟鞋 靴子 .

足登青缎抓地虎快靴。

[ˈæftə] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [hi:; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说:"

[ˈmæstə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænə]
Master of the Manor
掌握 的 这 庄园

庄主，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][frʌm; frəm] [zɪntʃən] [ˈkaʊnti] .
I am from Xincheng County .
我 是 从 新城 县 .

我是新城县人，

[kʌm] [hɪr] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈgrænsʌn] , [ˈzuː] [gɪfæŋ] .
Come here to find my grandson , Zhu Guifang .
来 这里 到 寻找 我的 孙子 , 朱 桂芳 .

来在这里找我外孙儿朱桂芳。

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʃiː] (-) .
My surname is Shi (十) .
我的 姓 是 史 (-) .

我姓十，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [əˈfend] [ˈeniwʌn] .
I didn't offend anyone .
我 没有 得罪 任何人 .

并未得罪哪位，

[waɪ] [duː][aɪ] [seɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ?
Why do I say I am Peng Peng ?
为什么 做 我 说 我 是 彭 彭 ?

为何说我是彭朋，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə][taɪ][em ˈiː][ʌp] .
They even tried to tie me up .
他们 甚至 尝试 到 领带 我 向上 .

还要捆我，

[weɪ] [dʌz] [ðɪs] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does this language come from ?
在哪里 做 这 语言 来 从 ?

这是哪里的话呢？

“ [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [sleɪv] [pæn] - [sed] : ”
“ **The wicked slave Pan Dechuan said : ”**
“ 这 邪恶 奴隶 平底锅 - 说 : ”

“恶奴潘得川说:”

[bɔːrd] [ˈmænər] , [dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Lord Manor , don't listen to him .
主 庄园 , 不 听 到 他 .

庄主爷别听他的话，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈzuː] [gɪfæŋ] [təʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [seɪ] .
This is what Zhu Guifang told him to say .
这 是 什么 朱 桂芳 讲述 他 到 说 .

这是朱桂芳叫他这样说的。

[ɪf] [ˈzuː] [gɪfæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] . . .
If Zhu Guifang heard this . . .
如果 朱 桂芳 听到 这 . . .

如朱桂芳听见这话，

[wʊd] [hiː; hi] [der] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [əˈɡen] ?
Would he dare to come in again ?
会 他 敢 到 来 在 再次 ?

他还敢进来吗？

[ɪf] [hiː; hi] [rʌnz] [əˈweɪ] ,
If he runs away ,
如果 他 跑步 离开 ,

他若一跑，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈmæŋ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] .
They must head straight for that mansion in front .
他们 必须 头 直的 为了 那 大厦 在 正面 .
必奔那前边公馆，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [huː] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]
They caught up with the messenger who was delivering the message to the
他们 捕捉 向上 和 这 信使 WHO 曾是 运送 这 信息 到 这
[kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
corrupt official .
腐败 官方的 .

追上跟赃官之人送信，
[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Summon the officers and soldiers .
召唤 这 警官 和 士兵 .

调那官兵前来，

[wɪə(r)] [ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʌf] [taɪm] !
We're in for a tough time !
是 在 为了 一个 艰难的 时间 !

咱们可就苦啦！

[fɜːrst] , [taɪ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ʌp] .
First , tie Peng Peng up .
第一的 , 领带 彭 彭 向上 .

先把彭朋捆上，

[wen] [ˈzuː] [ɡɪfæŋ] [rɪˈtɜːrn] ,
When Zhu Guifang returns ,
什么时候 朱 桂芳 返回 ,

等朱桂芳回来，

[ðeɪ] [ˈendɪd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They ended their lives .
他们 结束 他们的 生活 .

把他二人的性命结果了，

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] ,
Unbeknownst to anyone ,
不知不觉 到 任何人 ,

人不知鬼不觉，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [məˈtɪkjələsli] !
Everything must be done meticulously !
一切 必须 是 完毕 精心 !

凡事总要严密才是！

" [ˈlɪt(ə)l] [kɪŋ] [kɑːŋ] [ˈmiau] [ʃʌn] , [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] . "
" **Little King Kong Miao Shun , listen up .** "
" 小的 国王 孔 苗 回避 , 听 向上 . "

“小金刚苗顺听罢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：“

[ˈmæstər] [dʒwaːŋ]
Master Zhuang
掌握 庄

庄主爷，

[ˈmæstər] [ˈpænz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [kwaɪt] [tru:] .
Master Pan's words are quite true .
掌握 平底锅 字 是 相当 真的 .

潘二爷这话甚是，

[dʒʌst][du:][æz; əz][hi:; hi] [sez] !
Just do as he says !
只是 做 作为 他 说道 !

依着他说的就是了！

" [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:rvənt] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] . "
" The wicked servants came over and tied up Lord Peng . "
" 这 邪恶 仆人 来了 超过 和 系 向上 主 彭 . "

“众恶奴过来将彭公捆上，

[ˈevriwʌn] [sæt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Everyone sat inside the house .
每个人 卫星 里面 这 房子 .

大家坐在屋内，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈzu:] - [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [əˈraɪvd] ,
As soon as Zhu Guifang's vehicle arrived ,
作为 很快 作为 朱 - 车辆 到达的 ,

等朱桂芳车辆一到，

[lets] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ðen] .
Let's take him then .
我们来吧 拿 他 然后 .

好再拿他。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwæŋ] [ˈfu:][ɪn][ðə; ði] [ˈfæməli] .
There is a Wang Fu in the family .
那里 是 一个 王 傅 在 这 家庭 .

家人之内有一个王福，

[hi:; hi][ɪz] [ˈzu:] - [ˈkʌz(ə)n] .
He is Zhu Guifang's cousin .
他 是 朱 - 表哥 .

是朱桂芳的表弟，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听见这个话，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
He then pretended to go to the toilet .
他 然后 假装 到 去 到 这 洗手间 .

便假作出去出恭，

[hed] [du:] [i:st] .
Head due east .
头 到期的 东方 .

往正东走去，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈzu:] [grɪfæŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:r][ænd; ənd] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:rwərd] .
They saw Zhu Guifang sitting in a car and walking forward .
他们 锯 朱 桂芳 坐着 在 一个 车 和 步行 向前 .

见朱桂芳坐着车正往前走。

[ˈwæŋ] [ˈfu:] [sed] :
Wang Fu said :
王 傅 说 :

王福说：“

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ][kɑːr][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [fɔːr; fər][jʊr; jər][laɪf] !
You should take a car and escape for your life !
你 应该 拿 一个 车 和 逃脱 为了 你的 生活 !
你坐车逃命去吧!

[jʊr; jər] ['bɪznəs] [hæz; həz] [ɡɔːn] [rɔːŋ] .
Your business has gone wrong .
你的 商业 有 已消失 错误的 .
你的事坏了，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ][ðəm; ðəm] .
Peng Gong was tied up by them .
彭 铎 曾是 系 向上经过 他们 .
彭公被他们捆上了。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzuː] [ɡɪfæŋ]
Upon hearing this , Zhu Guifang
之上 听力 这 , 朱 桂芳
“朱桂芳一听，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !
大吃一惊!

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kɔːld] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ðɪ][kɑːr] [bæk] [ɑːn] .
He quickly called to turn the car back on .
他 迅速地 称为 到 转动 这 车 后退 在 .
自己连忙叫拨回车子，

[tɜːrn] [ðə; ðɪ][kɑːr] [əˈraʊnd] ,
Turn the car around ,
转动 这 车 大约 ,
把车一转，

[ðeɪ] [ræn] [streɪt] [iːst] .
They ran straight east .
他们 跑 直的 东方 .
往正东一直的跑去了。

[ˈwæŋ] [ˈfuː] [went] [bæk]
Wang Fu went back
王 傅 去 后退
王福回去，

[prɪˈtend] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .
还装不知道。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][æŋ; ən] [ˈaʊər] ,
After waiting for more than an hour ,
后 等待 为了 更多的 比 一个 小时 ,
等了有一个多时辰，

[ˈzuː] [ɡɪfæŋ] [dɪd][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] .
Zhu Guifang did not return .
朱 桂芳 做过 不是 返回 .
不见朱桂芳回来，

[send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .
派人打听，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sed] [ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They returned and said there was no trace of them .
他们 返回 和 说 那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .
回来说并无踪迹。

[wu:] [lɪ'ɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
武连说：

" [kʌm] !
" **Come** !
" 来 !
“来！”

[fɜ:rst] , [brɪŋ] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn'saɪd] .
First , bring the corrupt official inside .
第一的 , 带来 这 腐败 官方的 里面 .
先把狗官抬到里边来。”

[lʌ] [tɪŋ] ,
Lu Ting ,
鲁 婷 ,
鲁廷、

['mɪəu] [ʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɑ:lʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Miao Shun and his companion followed them to the hall .
苗 回避 和 他的 伴侣 随后 他们 到 这 大厅 .
苗顺二人跟至大厅，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The three of them took their seats .
这 三 的 他们 采取 他们的 座位 .
他三人落座。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
Suddenly , a family member came to report ,
突然 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,
忽然家人来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən] , [ɪz] [bæk] . "
" **Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion , is back** . "
" 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 是 后退 . "
“火眼狻猊杨治明回来了。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] [left] [frʌm; frəm] [hɪr] [læst] [naɪt] .
It turns out that this group of thieves left from here last night .
它 转弯 出去 那 这 团体 的 窃贼 左边 从 这里 最后的 夜晚 .
原来这伙贼人是昨夜从这里走的，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [feɪld] [tu:; tə] [kɪl] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] .
They also failed to kill Peng Gong .
他们 还 失败的 到 杀 彭 锣 .
也未能杀了彭公，

[ðoʊz] [fju:] [hu:] [wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɜ:r; wər] ['ækjupʌŋktʃər] [baɪ] [oʊ'jɑ:n] [di:]
Those few who were unaware of the situation were acupunctured by Ouyang De
那些 很少 WHO 是 不知情 的 这 情况 是 针灸 经过 欧阳 德
[ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
on the way .
在 这 方式 .

那几个不知事务的在路上被欧阳德点了穴，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The group then fled in disarray .
这 团体 然后 逃亡 在 混乱 .

众人便狼狈逃走。

[jæŋ] [ˌdʒi:'mɪ zander's] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [li:v] .
Yang Zhiming was unable to leave .
杨 志明 曾是 无法 到 离开 .

杨治明未能走开，

[hi;; hi] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
He heard someone chasing him from behind .
他 听到 某人 追逐 他 从 在后面 .

听后边有人追他，

[hi;; hi][hɪd][aɪ 'ti:][tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
He hid it to one side .
他 隐藏 它 到 一 边 .

便藏在一边，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [rɪ'tɜ:n] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
They didn't return until dawn .
他们 没有 返回 直到 黎明 .

候至天亮才回来，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] , [wu:] [lɪ'ɑ:n][hæd; həd][dʒʌst] ['setld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
When they arrived at Lianwa Village , Wu Lian had just settled down in the hall .
什么时候 他们 到达的 在 - 村庄 , 吴 连 有 只是 定居 向下 在 这 大厅 .

至连洼庄正赶上武连在厅上坐定，

[ðeɪ] [ni:d] [tu;; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðæt] [bɜ:rd] ['pɛŋ] .
They need to interrogate that Lord Peng .
他们 需要 到 审问 那 主 彭 .

要审问那彭公。

[jæŋ] [ˌdʒi:'mɪ zander's] ['entərd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Yang Zhiming entered the hall .
杨 志明 进入 这 大厅 .

杨治明进了大厅，

[æz; əz][hi;; hi][sæt] [daʊn] , [hi;; hi] [sed] :
As he sat down , he said :
作为 他 卫星 向下 , 他 说 :

落座说：

" ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[aɪ][hæd; həd] [sʌtʃ] [bæd] [lʌk] ['jestərdeɪ] .
I had such bad luck yesterday .
我 有 这样的 坏的 运气 昨天 .

我昨日好晦气，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˌoʊˈjaːŋ] [di:] .
They encountered the barbarian Ouyang De .
他们 遭遇 这 野蛮人 欧阳 德 .

遇见了蛮子欧阳德，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Several people were injured in the woods .
一些 人们 是 受伤 在 这 树林 .

在大树林子打坏好几个人，

[aɪ][hæv; həv] [fled] [hɪr] .
I have fled here .
我 有 逃亡 这里 .

我今逃到这里。”

[wu:] [ˈʃɑːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [ˈbrʌðər] [jæŋ] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] ! "
" Brother Yang , please have a seat ! "
" 兄弟 杨 , 请 有 一个 座位 ! "

“杨贤弟请坐！

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪnˈterəgeɪtɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [hɪr] .
I am interrogating a man here .
我 是 审讯 一个 男人 这里 .

我这里审问一个人。”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔː; jər][ˈfæməli] :
Instruct your family :
指示 你的 家庭 :

吩咐家人：

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] ! "
" Bring him in ! "
" 带来 他 在 ! "

“把他抬进来！ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈgri:d] :
Both sides agreed :
两个都 侧面 同意 :

左右答应：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Peng Gong was about to be carried into the hall .
彭 锣 曾是 关于 到 是 携带 进入 这 大厅 .

即将彭公抬进大厅，

[ˈpleɪs] [aɪ ˈtiː] [wɜr] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
Place it where it is .
地方 它 在哪里 它 是 .

放在就地。

[wu:] [ˈʃɑːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [daʊn] [hɪr] ? "

" **Who are you down here ?** "

" WHO 是 你 向下 这里 ? "

“下面你是什么人？

[tel] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [tru:θ] [naʊ] .

Tell me the truth now .

告诉 我 这 真相 现在 .

给我快说实话。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɪz][frʌm; frəm] [zɪntʃən] [ˈkaʊnti] . "

" **The teacher is from Xincheng County .** "

" 这 老师 是 从 新城 县 . "

“教是新城县人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈgrænsʌn] , [ˈzu:] [ɡɪfæŋ] .

I've come to see my grandson , Zhu Guifang .

我已经 来 到 看 我的 孙子 , 朱 桂芳 .

来看我外孙儿朱桂芳的。

[aɪ][kæn; kən] [tel] [ˈfʊ:tʃənz] [ænd; ənd] [ri:d] [ˈfeɪsɪz] .

I can tell fortunes and read faces .

我 能 告诉 财富 和 读 面孔 .

我会算卦相面，

[wer] [kæn; kən][aɪ][get] [help] ?

Where can I get help ?

在哪里 能 我 得到 帮助 ?

哪里帮去，

[ˈɔ:f(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ʌv; əv][kiːˈoʊtoʊ] ,

Often on the main street outside the front gate of Kyoto ,

经常 在 这 主要的 街道 外部 这 正面 门 的 京都 ,

常在京都前门外大街，

[ðə; ði] [ˈmænər] [ˈoʊnər] [hæz; həz] [mɪˈsterkən] [hɪz; ɪz][aɪˈdentəti] [təˈdeɪ] .

The manor owner has mistaken his identity today .

这 庄园 所有者 有 错误 他的 身份 今天 .

今天庄主是错认了。”

[wu:] [ˈljɑ:n] [let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .

Wu Lian let out a cold laugh .

吴 连 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

武连一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] ! "

" **Corrupt official !** "

" 腐败 官方的 ! "

“狗官！

[ju:; jʊ] [wɔ:kt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] [təˈdeɪ] .

You walked into the gates of hell today .

你 步行 进入 这 大门 的 地狱 今天 .

你今天自己走入地狱门，

[juː; jʊ] [dɜ] [tuː; tə][laɪ] [əˈɡen] .
You dare to lie again .
你 敢 到 说谎 再次 .

你还敢撒谎。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] , [ˈseɪɪŋ] :
He reached out and took down the sword hanging on the wall , saying :
他 达到 出去 和 采取 向下 这 剑 绞刑 在 这 墙 , 说 :
一伸手把墙上挂的宝剑摘下来 说:

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tel] [ˌem ˈiː] ,
If you don't tell me ,
如果 你 不 告诉 我 ,

“你要不说,

" [wʌn] [sɔːrd] [wɪl] [end] [jʊr; jər][laɪf] . "
" One sword will end your life . "
" 一 剑 将要 结尾 你的 生活 . "

一剑结果你的性命。”

[hiː; hi] [ˈfɪrslɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tʊːrdz] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
He fiercely raised his sword towards Lord Peng .
他 激烈地 提高 他的 剑 向 主 彭 .

恶狠狠地便把宝剑举向彭公。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [ˈmæstər] ! "
" Master ! "
" 掌握 ! "

“庄主!

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈæktʃʊəli] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [ænd; ənd] [feɪs] [ˈriːdər] .
I am actually a fortune teller and face reader .
我 是 实际上 一个 财富 出纳员 和 脸 读者 .

我实是算卦相面之人，

" [dəʊnt] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" Don't kill the innocent ! "
" 不 杀 这 清白的 ! "

不可错杀了人! ”

[ˈʒaʊ] [dʒɪŋɡæŋ][ˈmiəʊ] [ʃʌŋ] [sed] :
Xiao Jingang Miao Shun said :
肖 金港 苗 回避 说 :

小金刚苗顺说:

[ˈbrʌðər] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“武大哥,

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
This person is not Peng Peng .
这 人 是 不是 彭 彭 .

这个人不是彭朋。”

[wuː][ˈʃɑːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说:

[həʊ] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“何以见得？”

['miau] [ʃʌn] [sed] :
Miao Shun said :
苗 回避 说 :

苗顺说：

" [wʌt] ['brʌðər] [jæn] [dʒʌst] [sed] . . . "
" What Brother Yang just said . . . "
" 什么 兄弟 杨 只是 说 . . . "

“杨二哥方才说，

[ləst] [naɪt] [aɪ] [met] [ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [hu:] [seɪvd] ['pɛŋ] [ɡɒŋ] .
Last night I met Ouyang De who saved Peng Gong .
最后的 夜晚 我 遇见 欧阳 德 WHO 已保存 彭 锣 .

昨夜晚已遇见欧阳德救了彭公，

[həʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] ['pɑːsəbli] [bi:; bi] [hɪr] ?
How could he possibly be here ?
如何 可以 他 可能 是 这里 ?

他焉能来在这里呢？

[let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

把他放了吧，

[æsk] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ri:d] [ˈəʊər; ɑːr] ['feɪsɪz] .
Ask him to read our faces .
问 他 到 读 我们的 面孔 .

叫他给咱们相相面，

[ɪf] ['relətɪv] ,
If relative ,
如果 相对的 ,

如相对了，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Give him a few taels of silver .
给 他 一个 很少 两 的 银 .

给他几两银子，

[tel] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ɡoʊ] .
Tell him to go .
告诉 他 到 去 .

叫他去吧，

[æt; ət] [hɪz; ɪz] [ədˈvænst] [eɪdʒ] ,
At his advanced age ,
在 他的 先进的 年龄 ,

他这大年岁，

[ɪts] [nɑ:t] [məˈtɪriəl] ['iːðər] .
It's not material either .
它是 不是 材料 任何一个 .

料也不是。”

[wu:] [ˈliːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [let] [him; im][gou] . "

" **Let him go** . "

" 让 他 去 . "

“把他放开。”

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sɜ:rvənt] [helpt] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌp] .

The wicked servants helped the master up .

这 邪恶 仆人 帮助 这 掌握 向上 .

众恶奴把大人扶起来。

[wu:] ['lɪɑ:n] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

Wu Lian instructed someone to sit and watch over the place .

吴 连 指示 某人 到 坐 和 手表 超过 这 地方 .

武连吩咐在旁边看个坐儿，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['mɪstər] . [ten] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "

" **Mr Ten , please sit down** . "

" 先生 . 十 , 请 坐 向下 . "

“十先生你坐下，

[aɪ] ['æktɪd] ['ræʃli] .

I acted rashly .

我 行动 贸然 .

我一时莽撞了。

['ʒu:] [gɪfæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][maɪ]['fæməli] .

Zhu Guifang is a good person in my family .

朱 桂芳 是 一个 好的 人 在 我的 家庭 .

我那家人朱桂芳是一个好人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [tu:] [ə'freɪd] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .

They must be too afraid to come back .

他们 必须 是 也 害怕的 到 来 后退 .

必是害怕不敢回来了。

[naʊ] , [pli:z] [hæv; həv][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ri:d] [maɪ] [feɪs] [fɜ:rst] .

Now , please have your husband read my face first .

现在 , 请 有 你的 丈夫 读 我的 脸 第一的 .

现请你先生先给我相相面，

[ðen] [let][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ðer; ðər] ['fɜ:tʃənz] [tuʊld] .

Then let the three of them have their fortunes told .

然后 让 这 三 的 他们 有 他们的 财富 讲述 .

然后再给他们三位相相就是。

" ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [wel] - [ri:d] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] ['ri:dər] . "

" **Peng Gong was originally a well - read and extensive reader** . "

" 彭 锣 曾是 起初 一个 出色地 - 读 和 广泛的 读者 . "

“彭公本来多读广览，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] ['ɔ:rə] [ɑ:n][wu:] ['lɪɑ:nz] [feɪs] ,

Upon seeing the fierce aura on Wu Lian's face ,

之上 看到 这 凶猛的 灵气 在 吴 连的 脸 ,

一看武连脸上凶煞之气，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说：“

[ðə; ði] ['mænər] [lɔ:rd] [wʌz; wəz] ['peɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [fɔ:r'berɪŋ] .
The manor lord was patient and forbearing .
这 庄园 主 曾是 病人 和 忍耐 .
 庄主见事忍耐，

[ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'ferz] .
Avoid getting involved in external affairs .
避免 获得 涉及 在 外部的 事务 .
 少贪外事。

[ðɪs] ['jɪrz] [træns'pɔ:tɪ(ə)n] . . .
This year's transportation . . .
这 年 运输 . . .
 今年交运，

['evriθɪŋ] [wɪl] [gʊʊ] ['smu:ðli] ['æftər] [ðɪs] [jɪr] .
Everything will go smoothly after this year .
一切 将要 去 顺利 后 这 年 .
 过了今年便事事如意，

[meɪ] ['evriθɪŋ] [gʊʊ] ['smu:ðli] .
May everything go smoothly .
可能 一切 去 顺利 .
 万事亨通。

[fju:] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts]
Few descendants
很少 后代
 子孙最少，

[ə'kju:mjələɪt] [mɔ:r] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] .
Accumulate more good deeds in secret .
积累 更多的 好的 契约 在 秘密 .
 多积些阴功德行事，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['benɪfɪt] [wʌnz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
It will benefit one's descendants .
它 将要 益处 一个人的 后代 .
 自有益于子孙。

" ['sko:rpɪən] ['kætərpɪlər] ['kɑʊ] [tɪŋ] [sed] : "
" Scorpion Caterpillar Cao Ting said : "
" 蝎 毛虫 曹 婷 说 : "
 “蝎虎子曹廷说:”

[oʊld][sɜ:r] ,
Old sir ,
老的 先生 ,
 老先生，

[ʃoʊ] [ju: 'es] [jɔ:rz] [tu:] !
Show us yours too !
展示 我们 你的 也 !
 你也给我们看看！

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [glɑ:nst] [æt; ət] ['lʌ] [tɪŋ] .
Peng Gong glanced at Lu Ting .
彭 锣 瞥了一眼 在 鲁 婷 .
 “彭公瞧了瞧鲁廷，

['ɑ:mɪnəs] ['weðər]
ominous weather
不祥的 天气
 凶恶气象，

[ˌdɪsprəˈpɔːrʃənət] [ˈfeɪʃ(ə)l] [fɪtʃər]
Disproportionate **facial** **features**
不成比例的 面部的 特征

五官不正，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第35/212页

[hiː hi] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连说：“

[ðɪs] ['pɜːsənz] [bɔːrd] [wɪl] ['sʌfə] [mʌtʃ] [tɔɪl] .
This person's lord will suffer much toil .
这 人的 主 将要 遭受 很多 辛劳 .

这位的相主于多受劳碌，

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] ['aɪd(ə)] [æt; ət] [hoʊm] .
I can't stay idle at home .
我 不能 停留 闲置的 在 家 .

在家闲不住，

['fæməli] ['dɪskɔːrd]
Family discord
家庭 Discord

骨肉不和，

[læk] [ʌv; əv] [lʌk] [ɪz] ['ævərɪdʒ] .
Lack of luck is average .
缺少 的 运气 是 平均的 .

少运平常。

[ɪz] [ðɪs] [jɔː; jər] 60th ['bɜːrθdeɪ] ?
Is this your 60th birthday ?
是 这 你的 60th 生日 ?

今年贵甲子？

['lʌ] [tɪŋ] [sed] :
Lu Ting said :
鲁 婷 说 :

“鲁廷说：“

['θɜːrti] - [tuː] ['jɪrɪ] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Thirty - two years old this year ,
三十 - 二 年 老的 这 年 ,

今年三十二岁，

['sɜːrneɪm] ['lʌ]
Surname Lu
姓 鲁

姓鲁，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['ʃæn'dʒɪŋ]
A native of Shandong
一个 本国的 的 山东

山东人氏，

[jʊə(r)] [æbsə'luːtli] [raɪt] .
You're absolutely right .
你是 绝对地 正确的 .

你说得真对。

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[jɔːr; jər] [əˈpɪrəns] [ɪz] . . .
Your appearance is . . .
你的 外貌 是 . . .

尊驾这相貌，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi] [ˌaʊtˈsaɪd] .
It is better to be outside .
它 是 更好的 到 是 外部 .

宜在外，

[steɪ] [hoʊm] [les] .
Stay home less .
停留 家 较少的 .

少在家。

[welθ] [wɪl] [floʊ] [laɪk] [ˈwɔːtər] [θruːˈaʊt] [wʌnz] [laɪf] .
Wealth will flow like water throughout one's life .
财富 将要 流动 喜欢 水 自始至终 一个人的 生活 .

一生财如流水，

[,aɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈpleɪsɪz] .
It comes from a wide range of places .
它 来 从 一个 宽的 范围 的 地方 .

来得广，

[aɪ][goʊ][ðer; ðər][ˈɔːf(ə)n] .
I go there often .
我 去 那里 经常 .

去得多。

[ˈlʌ] [tɪŋ] [ˈdɪdnt] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] .
Lu Ting didn't wait for him to finish speaking .
鲁 婷 没有 等待 为了 他 到 结束 请讲 .

“鲁廷不等说完，

[hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He spoke with a smile :
他 辐 和 一个 微笑 :

连说带笑:”

[ə; eɪ] [ˈpɜːrɪkt] [mætʃ]
A perfect match
一个 完美的 匹配

相得对，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，

[wɪː; wɪ][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈkærəktərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡriːnˌwʊd] .
We are the characters in the greenwood .
我们 是 这 人物 在 这 格林伍德 .

我们绿林中人物，

[ðɪs] [hænd] [kʌmz] [ænd; ænd] [ðæt] [hænd] [ɡoʊz] .
This hand comes and that hand goes .
这 手 来 和 那 手 去 .

这手来那手去，

[wer] [kæŋ; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [stɔ:rd] ?
Where can it be stored ?
在哪里 能 它 是 存储 ？

哪里存得住呢？

" ['lɪt(ə)l] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] ['miɑu] [ʃʌŋ] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] . "
" Little King Kong Miao Shun quickly stopped him . "
" 小的 国王 孔 苗 回避 迅速地 停止 他 . "

“小金刚苗顺连忙拦他，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[bɪg] ['brʌðə] ,
Big brother ,
大的 兄弟 ,

大哥，

[jʊə(r)] [tu:] [lu:s] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jə] [maʊθ] !
You're too loose with your mouth !
你是 也 松动的 和 你的 嘴 ！

嘴太不严啦！

[wu:] [lɪɑ:n] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ʌnd] [sed] :
Wu Lian laughed heartily and said :
吴 连 笑了 衷心地 和 说 :

“武连哈哈大笑说：“

['miɑu] - ,
Miao Xiandi ,
苗 - ,

苗贤弟，

[jʊə(r)] ['bi:ɪŋ] [tu:] ['kɔ:ʃəs] .
You're being too cautious .
你是 存在 也 谨慎 .

你也太小心了，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn][maɪ] ['erɪə] ,
The villages in my area ,
这 村庄 在 我的 区域 ,

我这一带的村庄，

['evriwʌŋ] [noʊz] [aɪm][ə; eɪ]['hɪrəʊ] [hu:] [sɪts] [bæk] [ænd; ʌnd] [dɪ'vaɪdɪz] [ðə; ðɪ] [spɔɪlz] !
Everyone knows I'm a hero who sits back and divides the spoils !
每个人 知道 我是 一个 英雄 WHO 坐着 后退 和 分割 这 战利品 ！

哪一个不知我是一个坐地分赃的英雄！

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] ['kɔ:ʃəs] [waɪ] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] ?
Why be so cautious while sitting at home ?
为什么 是 所以 谨慎 尽管 坐着 在 家 ？

何必坐在家里小心呢？

['dʒent(ə)lmən] ,
gentlemen ,
先生们 ,

先生，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [maɪ] ['brʌðə] ['miɑu] - [ə; eɪ] ['ri:dɪŋ] .
You should give my brother Miao Shunxian a reading .
你 应该 给 我的 兄弟 苗 - 一个 阅读 .

你给我苗顺贤弟相相看，

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [lʊk] [laɪk] ?
What does he look like ?
什么 做 他 看 喜欢 ?

他相貌如何？

" [maɪ][lɔːrd] [wɪʃɪz] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðɪs] [den][ʌv; əv] ['dræɡənz] [ænd; ənd][ˈtɑːɡəz][æ; ət]
" My lord wishes he could escape from this den of dragons and tigers at
" 我的 主 愿望 他 可以 逃脱 从 这 丹 的 龙 和 老虎 在
[eni] ['mʊmənt] . "
any moment . "
任何 片刻 . "

“大人恨不能立时逃出龙潭虎穴才好，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:”

[ðɪs] ['pɜːsənz] [ə'pɪərəns] [ɪz] [kwɪt] [ʌn'juːʒuəl] .
This person's appearance is quite unusual .
这 人的 外貌 是 相当 异常 .

这位的相貌与众不同了，

[hiː; hi][ɪz] ['kleɪvər] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] .
He is clever and resourceful .
他 是 聪明的 和 足智多谋 .

他为人机巧，

['kleɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Clever and intelligent
聪明的 和 聪明的

伶俐聪明，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [aɪ 'tiː][æ; ət][fɜːrst] [saɪt] .
I recognized it at first sight .
我 认可 它 在 第一的 视线 .

一见就识。

[ɡʊd] [lʌk]
Good luck
好的 运气

少运好，

[æ; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] ,
At this time , in middle age ,
在 这 时间 , 在 中间 年龄 ,

此时在中年，

[ɡʊd] [lʌk] [ɪz][ɑːn][ɪts] [weɪ] .
Good luck is on its way .
好的 运气 是 在 它是 方式 .

正走好运，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [klɪr] .
Everything is peaceful and clear .
一切 是 和平 和 清除 .

诸事平明，

[ˈæftər] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
After this spring ,
后 这 春天 ,

交了今春，

[meɪ] [ˈevriθɪŋ] [goʊ] [ˈsmuːðli] [fɔːr; fər][juː; jə] .
May everything go smoothly for you .
可能 一切 去 顺利 为了 你 ；

你的事多多顺利。

[ˈmiau] [ʃʌn] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Miao Shun nodded .
苗 回避 点头 ；

“苗顺点头。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [riːd] [jæn] - [ˈfɔːrtʃən] ,
Just as I was about to read Yang Zhiming's fortune ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 读 杨 - 财富 ；

正要给杨治明看相，

[jæn] [dʒiːˈmɪ zander's] [sed] :
Yang Zhiming said :
杨 志明 说 ；

杨治明说：“

[juː; jə][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
You don't need to show it to me .
你 不 需要 到 展示 它 到 我 ；

不必给我看，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] ,
We , the outlaws ,
我们 ， 这 亡命之徒 ；

咱们绿林中人，

[wʌt] [ˈʌðər] [ˈeɪdəns] [ɪz][ðər; ðər][tuː; tə] [pruːv] [ðɪs] ?
What other evidence is there to prove this ?
什么 其他 证据 是 那里 到 证明 这 ？

还有什么凭定？

[ɔːl] [ðeɪ] [dɪd][wɜːr; wər][ɪˈliːg(ə)] [æktz] .
All they did were illegal acts .
全部 他们 做过 是 非法的 行为 ；

所作的都是犯王法的事，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ；

事到如今，

[aɪm] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ][baɪnd][ænd; ənd] [kɑːnt] [get] [ɔːf] .
I'm now in a bind and can't get off .
我是 现在 在 一个 绑定 和 不能 得到 离开 ；

我倒是骑虎不能下了。

[gɪv] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən][sʌm; səm][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
Give this gentleman some travel expenses .
给 这 绅士 一些 旅行 开支 ；

给这位先生一点路费，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] !
Tell him to go !
告诉 他 到 去 ！

叫他去吧！

[wuː] [ˈʃɑːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 ；

“武连说：“

[ˈwæŋ] [ˈfuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,
王福 ,
[juː; jʊ] [niːd] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɑːfɪs] .
You need two taels of silver from the accounting office .
你 需要 二 两 的 银 从 这 会 计 办 公 室 .
你从帐房内要二两纹银,

[gɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] !
Give it to him !
给 它 到 他 !
给他去吧! “

[ˈwæŋ] [ˈfuː] [went] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Wang Fu went to collect the silver .
王 傅 去 到 收 集 这 银 .
王福取银两去了。

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
A family member came in to report .
一 个 家 庭 成 员 来 了 在 到 报 告 .
外边家人进来禀报,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :
说:
" [ˈhuː] - , [huː] [wʌz; wəz][bɔːrɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bæd] [ˈtempər] , [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ]
" **Hu Tieding , who was born with a bad temper , requests an audience with**
" 胡 - , WHO 曾 是 出 生 和 一 个 坏 的 脾 气 , 请 求 一 个 观 众 和
[dʒerˈdiː] . [kɑːm] . "
JD . com . "
京 东 . com . "
“京东胎里坏胡铁钉求见。”

[wuː] [ˈljɑːn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
武连说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in** . "
" 请 来 在 . "
“请进来。”

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不 是 长 的 后 ,
不多时,

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person walked in from outside .
一 个 人 步 行 在 从 外 部 .
只见外面进来一人,

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
He is about five feet tall .
他 是 关 于 五 脚 高 的 .
身高约有五尺,

[bɔ:ld] [hed]
Bald head
秃头

光着头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着一个蓝色的丝绸长袍 ,

身穿青绸大衫，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:r; əɪ][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这脚是在绿色的缎快速地靴子 ,

足登青缎快靴，

[ˈpɔɪntɪd] [hed]
Pointed head
尖头

尖脑顶儿，

[ˈjelʊʊ] [fers] ,
yellow face ,
黄色的脸 ,

黄脸膛，

[tu:] [krɔ:s] - [aɪd] [ˈaɪ,braʊz]
Two cross - eyed eyebrows
二叉 - 眼睛眉毛

两道斗鸡眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [raʊnd] [aɪz] [ˈspɑ:kld] [ˈbrɑ:tlɪ] .
A pair of round eyes sparkled brightly :
一个一对的圆形的眼睛闪闪发光明亮地 .

一对圆眼睛滴溜溜烁烁放光，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈɡɑ:rlɪk] - [ʃeɪpt] [noʊz] ,
Little garlic - shaped nose ,
小的蒜 - 形状鼻子 ,

小蒜头鼻子，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [smɔ:l] [ɪrz] ,
A pair of small ears ,
一个一对的小的耳朵 ,

一对小耳朵，

[θɪn] - [lɪpt] [ˈmaʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇喉舌

薄片嘴，

[hi:; hɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [wɪspz] [ʌv; əv] [bɪrd] .
He has a few wisps of beard .
他有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .

微有几根胡须，

[ˈsev(ə)n][ɑ:n][tɑ:p][ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbɑ:təm] .
Seven on top and eight on the bottom .
七 在 顶部 和 八 在 这 底部 .

上头七根下头八根。

[əˈpɑ:n] [ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

一进大厅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] , [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" **Master , it's been a long time .** "
" 掌握 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“庄主久违了，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？ ”

[wuː] [ˈljɑːn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Lian stood up and said :
吴 连 站立 向上 和 说 :

武连站起身来说:

" [wer] [dɪd] [tʃiːf] [ˈhuː] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where did Chief Hu come from ?** "
" 在哪里 做过 首席 胡 来 从 ? "

“胡寨主从何处而来？ ”

[ˈhuː] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说:

" [frʌm; frəm][kiːˈoʊtoʊ] "
" **From Kyoto** "
" 从 京都 "

“自京都而来，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈhiːnən] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to Henan to visit a friend .
我是 去 到 河南 到 访问 一个 朋友 .

要到河南访个朋友。

[ˈɪznt] [ðɪs] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [jæn] [ˌdʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ðɪ] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] ?
Isn't this my virtuous brother Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion ?
不是 这 我的 有德行的 兄弟 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 ?

这位不是火眼狻猊杨治明贤弟吗？

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈstəriŋ] [ˈblæŋkli] ?
Why are you staring blankly ?
为什么 是 你 凝视 茫然地 ?

为何发愣？ ”

[jæn] [ˌdʒiːˈmɪ zander's] [sed] :
Yang Zhiming said :
杨 志明 说 :

杨治明说:

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[soʊ][aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][bæd] [lʌk] , [ˈbrʌðər] [ˈhuː] - !
So it turns out he was born with bad luck , Brother Hu Tieding !
所以 它 转弯 出去 他 曾是 出生 和 坏的 运气 , 兄弟 胡 - !

原来是胎里坏胡铁钉大哥呀！

[ˈhævnt] [si:n] [i:t] [ˈlðər] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈdekeɪd]
Haven't seen each other for over a decade
还没有 已见 每个 其他 为了 超过 一个 十年

十数年未见，

[ju:; jʊ][hæv; hən][ə; eɪ] [greɪt] [aɪ] .
You have a great eye .
你 有 一个 伟大的 眼睛 .

你真好眼力。”

[wu:] [ˈjɑ:n] [ðen] [geɪv] [ˈl] [tɪŋ] ,
Wu Lian then gave Lu Ting ,
吴 连 然后 给予 鲁 婷 ,

武连又给鲁廷、

[ˈmiau] [ænd; ənd] [ʃʌn] [wɜ:r; wər] [ˌɪntrəˈdu:st] .
Miao and Shun were introduced .
苗 和 回避 是 介绍 .

苗顺二人引见。

[ˈhu:] - [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] .
Hu Tieding looked up and saw Peng Gong .
胡 - 看起来 向上 和 锯 彭 锣 .

胡铁钉抬头看见彭公，

[hi:; hi][stɛəd] [ɪnˈtɛntli] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
He stared intently at it .
他 凝视 专注地 在 它 .

便目不转睛地盯着。

[wu:] [ˈjɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [ˈbrʌðər] [ˈhu:] ,
" **Brother Hu** ,
" 兄弟 胡 ,

“胡贤弟，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you looking at ?
什么 是 你 寻找 在 ?

你看什么？ ”

[ˈhu:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][du:] ? " " " **What does this person do ?** " " "
" 什么 做 这 人 做 ? " " "

“这位是作什么的？ ”

[wu:] [ˈjɑ:n] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Wu Lian then recounted what had just happened .
吴 连 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .

武连又把方才之事说了一遍。

[ˈhu:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [bɔ:rd] ['pɛŋ] , [its] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] . "

" **Lord Peng** , **it's been a long time** . "

" 主 彭 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“彭大人久违了，

[du:][ju:; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?

Do you still recognize me ?

做 你 仍然 认出 我 ？

可还认识我？

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] [sæn] ['kaʊntɪ] , ['dʒɪŋ,dɑ:ŋ] .

I am from Sanhe County , Jingdong .

我 是 从 三河 县 , 京东 .

我是京东三河县人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['hu:][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

His surname is Hu and his given name is Tieding .

他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓胡名铁钉，

['nɪkneɪm] : [bɔ:rn][bæd]

Nickname : Born Bad

昵称 : 出生 坏的

绰号人称胎里坏，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] [blæk] [dɔ:g] .

His nickname was Black Dog .

他的 昵称 曾是 黑色的 狗 .

乳名黑狗。

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊntɪ]

When you were the governor of Sanhe County

什么时候 你 是 这 州长 的 三河 县

你做三河县之时，

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] .

I know you .

我 知道 你 .

我就认识你。

[ju:v] ['teɪkən][ðə; ðɪ] ['æzər] ['dræɡən] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] .

You've taken the Azure Dragon from the left .

你已经 已采取 这 Azure 龙 从 这 左边 .

你拿过左青龙，

[waɪ] [ɑ:r; ər][wi:; wi][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ə'gen] [tə'deɪ] ?

Why are we in this place again today ?

为什么 是 我们 在 这 地方 再次 今天 ？

为何今天又在这个地方啊？

[aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] .

I heard you were promoted to Governor of Henan .

我 听到 你 是 推广 到 州长 的 河南 .

听说你升了河南巡抚，

[ə'pɑ:n] [ə'su:mɪŋ] ['ɑ:fɪs] , [hi:; hi] [dɪs'mɪst] [lɪ] - [ʌv; əv] [baɪmə] .

Upon assuming office , he dismissed Li Qihou of Baima .

之上 假设 办公室 , 他 解雇 李 - 的 白马 .

到任后就把白马李七侯辞了，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [fə'gets] [jɜr; jər] [frendz] [wen] [jʊə(r)] [sək'sesf(ə)] .

You are the kind of person who forgets your friends when you're successful .

你 是 这 种类 的 人 WHO 忘记了 你的 朋友们 什么时候 你是 成功的 .

你是得意忘友之人，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ʌndə'stænd] [r'leɪŋʃɪps] .
They don't understand relationships .

他们 不 理解 关系 .

不懂交情。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [l'jɑ:n]
Upon hearing this , Wu Lian

之上 听力 这 , 吴 连

武连听了这话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [tʃi:f] ['hu:] , "
" Chief Hu , "

" 首席 胡 , "

“胡寨主，

[du:][ju:; jʊ] ['ri:əli] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?
Do you really know him ?

做 你 真的 知道 他 ？

你当真认识他？

[dəʊnt] [mɪs'teɪk] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fəɹ] ['sʌmθɪŋ] [els] !
Don't mistake it for something else !

不 错误 它 为了 某物 别的 ！

可别错认了！ ”

['hu:] - [sed] :
Hu Tieding said :

胡 - 说 :

胡铁钉说：

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
I recognize it clearly .

我 认出 它 清楚地 .

“我认得真，

[.æbsə'lu:tli] [raɪt] .
Absolutely right .

绝对地 正确的 .

一点不错。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

['wæŋ] ['fu:] , [ə; eɪ][fæməli] ['membəɹ] , [tʊk] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvəɹ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɑ:fɪs] .
Wang Fu , a family member , took two taels of silver from the accounting office .

王 傅 , 一个 家庭 成员 , 采取 二 两 的 银 从 这 会计 办公室 .

家人王福从帐房取了二两银子来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [hɪr] [ju:; jʊ][goʊ] , [sɜ:r] ! "
" Here you go , sir ! "

" 这里 你 去 , 先生 ! "

“先生给你吧！ ”

[wu:] ['jɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说:

[dəunt] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Don't give it to him .
不 给 它 到 他 :

“别给他。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ˈhu:] - [wɜ:rdz] ,
Peng Gong listened to Hu Heigou's words ,
彭 锣 听着 到 胡 - 字 ,

彭公听胡黑狗之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] , [dəunt] [bɪˈli:v] [hɪm; ɪm] . "
" Master , don't believe him . "
" 掌握 , 不 相信 他 : "

“庄主不要信他，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [ɑ:r; əɪ] [laɪk] [ðæt] ?
How many people in the world are like that ?
如何 许多 人们 在 这 世界 是 喜欢 那 ?

世上同样的人多少呢？

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈfi:] [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈ^erɪt][sæn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 :

我姓十名豆三，

[ˈdʌb(ə)] [mʌnθ] ,
Double month ,
双倍的 月 ,

号双月，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [zɪntʃɛŋ] [ˈkɑʊntɪ]
A native of Xincheng County
一个 本国的 的 新城 县

新城县人，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˌfɪzɪˈɑ:nəmi]
Making a living by physiognomy
制作 一个 活的 经过 面相学

相面为生，

[hi:; hi][hæz; həz] [mɪˈsteɪkən] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈsʌmwʌn] [els] .
He has mistaken him for someone else .
他 有 错误 他 为了 某人 别的 :

他是错认了。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .
I have no grudge against him .
我 有 不 怨恨 反对 他 :

我与他无冤无仇，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

这是为何呢？ ”

[jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] , [sed] :
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion , said :
杨志明 , 这火热 - 眼睛狮子 , 说 :

火眼狻猊杨治明说:

" [ˈbrʌðər] [ˈhu:] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi;; bi] [mɪ'steɪkən] . "
" Brother Hu must not be mistaken . "
" 兄弟 胡 必须 不是 是 错误 . "

“胡大哥不可错认。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wu:] [taɪ'ɑ:n] ,
Today's Green - haired Lion Wu Taishan ,
今天的 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,

现今青毛狮子吴太山、

[ˈkaɪ] - ,
Cai Tianhua ,
蔡 - ,

蔡天化、

[ˈi:v(ə)l] [mʌŋk] [mɑ:] -
Evil monk Ma Daoyuan
邪恶的 僧 马 -

恶法师马道元、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[di:'ju][ˈru:i] [et] [ɑ:l] .
Du Rui et al .
杜 瑞 等 al .

杜瑞等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][dʒəu] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn]
They were all acting on the orders of Zhou Yinglong , the chief of Zijin
他们 是 全部 表演 在 这 订单 的 周 应龙 , 这 首席 的 紫金

[ˈmaʊnt(ə)n] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] .
Mountain , the Golden - Winged Roc .
山 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

皆奉着紫金山大寨主金翅大鹏周应龙之命，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [ˈmæstər] [ˈwu:z] [haʊs] .
Waiting at Master Wu's house .
等待 在 掌握 吴氏 房子 .

在武庄主家等候。

[læst] [naɪt] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [dʒi:'ɑ:ŋz] [ʃɑ:p] [ɪn]
Last night , it was discovered that Peng Peng was staying at Jiang's shop in
最后的 夜晚 , 它 曾是 发现 那 彭 彭 曾是 入住 在 江氏 店铺 在

- .

Gaobeidian .

- .

昨夜探明彭朋住在高碑店姜家店内，

[wɪə(r)] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ðæt] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
We're going to kill that corrupt official Peng Peng .
是 去 到 杀 那 腐败 官方的 彭 彭 .

我等去杀那赃官彭朋，

[ɑ:n] [ðə; ði] [wei] , [aɪ] [met] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
On the way , I met Zhang Yaozong .
在 这 方式 , 我 遇见 张 - .

在半路上遇见一个张耀宗，

[ə'hʌðər] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [jʌŋ] [fæŋ] [ʃwoʊ] , [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] ,
Another formidable young Fang Shuo , Ouyang De ,
其他 强大 年轻的 方 说 , 欧阳 德 ,

又有一个厉害的小方朔欧阳德，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ju: 'es] .
They defeated us .
他们 战败 我们 .

把我等打败了。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] ['reskjʊ:d] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ,
Now that the two of them have rescued Peng Peng ,
现在 那 这 二 的 他们 有 获救 彭 彭 ,

既然他二人已将彭朋救去，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi:; wi] [hæv; həv] ['gɑ:tn] [hɪr] ?
How could we have gotten here ?
如何 可以 我们 有 获得 这里 ?

焉能到得此处呢？ ”

[ˈhu:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [hi:; hi] [ɪz] ['defɪnətli] [ðə; ði] ['gʌvərnər] . "
" He is definitely the governor . "
" 他 是 确实 这 州长 . " "

“定准他是巡抚。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['gʌvərnər] .
He was not the governor .
他 曾是 不是 这 州长 .

他不是巡抚，

[aɪl] [steɪk] [maɪ] [laɪf] [ɑ:n] [aɪ 'ti:] !
I'll stake my life on it !
患病的 赌注 我的 生活 在 它 !

我将头赌上！ ”

[æz; əz][ˈhu:] - [spəʊk] ,
As Hu Heigou spoke ,
作为 胡 - 辐 ,

胡黑狗说着，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [ˈseɪɪŋ] :
He stood up and approached the adult , **saying** :
他 站立 向上 和 接近 这 成人 , 说 :

站起身来至大人面前说：

[wen] [ju:; jʊ] [set] [ɔ:f][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
When you set off from the capital
什么时候 你 放 离开 从 这 首都

“你在京中起身之时，

[aɪm][æt; ət] [hoʊm] [tu:] .
I'm at home too .
我是 在 家 也 .

我也在家。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] [hæz; hæz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ][ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
The current emperor has bestowed upon you a gold medal .
这 当前的 皇帝 有 授予 之上 你 一个 金子 勋章 .

当今皇上赐你有一面金牌，

[ʃoʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju: ˈes] !
Show it to us !
展示 它 到 我们 !

你赏给我们瞧瞧！ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [bɔ:rd] [ˈpen]
Upon hearing this , Lord Peng
之上 听力 这 , 主 彭

彭公听他此言，

[ˈterəfaɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Terrified , his face turned ashen .
恐惧 , 他的 脸 转向 铁青 .

吓得面如土色，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He quickly said with a smile :
他 迅速地 说 和 一个 微笑 :

连忙带笑说：

" [ðɪs] [breɪv] [ˈwɔ:riər] , "
" This brave warrior , "
" 这 勇敢的 战士 , "

“这位壮士，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈskɔ:lər] .
I am a scholar .
我 是 一个 学者 .

我乃读书之人，

[ˈæftər] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
After wandering around for several years ,
后 漫游 大约 为了 一些 年 ,

在外边闯荡数载，

[aɪv] [ˈnevər] [si:n] [wʌt] [ðɪs] [ɡoʊld][ˈmed(ə)][ɪz] .
I've never seen what this gold medal is .
我已经 绝不 已见 什么 这 金子 勋章 是 .

未见过这金牌是何物件，

" ['ɪznt] [ðɪs] ['gɒvɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ? "
 " **Isn't this going to kill me ?** "
 " 不是 这 去 到 杀 我 ? "

这不难为死我吗？ "

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhuː] -
 After hearing this , Hu Heigou
 后 听力 这 , 胡 -

胡黑狗听罢，

[ə; eɪ][kəʊld] [læf] ['fɑːləʊd] :
 A cold laugh followed :
 一个 寒冷的 笑 随后 :

一阵冷笑说：

" [ɪf] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] ['prez(ə)nt] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] . . . "
 " **If you properly present the gold medal . . .** "
 " 如果 你 适当地 展示 这 金子 勋章 . . . "

“你若好好把金牌拿出来，

[ðæts] ['mænɪdʒəbl] ;
 That's manageable ;
 那就是 可管理的 ;

倒还好办；

[ˈʌðərwaɪz]
 Otherwise
 否则

如若不然，

" [brɪŋ] [ə; eɪ] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [fɜːrst] . "
 " **Bring a rope and tie him up first .** "
 " 带来 一个 绳索 和 领带 他 向上第一的 . "

你们拿绳子来先把 he 捆上。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
 As he spoke ,
 作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][slæp] [ə'dʌlts] .
 He used to slap adults .
 他 用过的 到 拍击 成年人 .

他过去照着大人就是一掌，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ˌem 'iː] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
 It hit me right in the face .
 它 打 我 正确的 在 这 脸 .

正打在脸上。

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [snætʃt] [hɪz; ɪz][ɑːrm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪm'breɪs] .
 He reached out and snatched his arm from the adult's embrace .
 他 达到 出去 和 抢夺 他的 手臂 从 这 成年人 拥抱 .

一伸手就从大人怀中，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] .
 He took out the gold medal bestowed upon him by the current Emperor .
 他 采取 出去 这 金子 勋章 授予 之上 他 经过 这 当前的 皇帝 .

把当今万岁爷钦赐的那一面金牌掏了出来，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" ['mæstər] [wu:] , [tɒk] ! "
" **Master Wu , look !** "
" 掌握 吴 , 看 ! "

“武庄主你看！”

[ðə; ði] [θi:vz] [tɒk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .
The thieves took it and examined it .
这 窃贼 采取 它 和 检查 它 .

群贼接过来一观，

['rændəm] [θɔ:ts] :
Random thoughts :
随机的 想法 :

随说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ! "
" **What a corrupt official !** "
" 什么 一个 腐败 官方的 ! "

“好一个狗官，

[soʊ][ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:r; ər] [hɪr] [ɑ:n][ə; eɪ] [klæn'destɪn] ['vɪzɪt] !
So you really are here on a clandestine visit !
所以 你 真的 是 这里 在 一个 秘密 访问 !

你果然是来此私访！”

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [dru:] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [sɔ:rd] .
Each of the thieves drew a single sword .
每个 的 这 窃贼 画 一个 单身的 剑 .

众贼各拉单刀，

[ðeɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedɪd] .
They ordered the adults to be beheaded .
他们 订购 这 成年人 到 是 斩首 .

照定大人就砍。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] ['gʌvərnər] ['pɛŋ] .
I wonder what has become of Governor Peng .
我 想知道 什么 有 变得 的 州长 彭 .

不知彭抚台性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [θi:vz] [plɔ:t][tu:; tə] [haɪd] [ə; eɪ][gəʊldən]['med(ə)l] ; ['ɑ:nɪst] [ə'fɪ(ə)l] [træpt] [ɪn] -
Chapter 48 : Thieves Plot to Hide a Golden Medal ; Honest Official Trapped in Lianwa
章 - : 窃贼 阴谋 到 隐藏 一个 金的 勋章 ; 诚实的 官方的 被困 在 -
['vɪlɪdʒ]
Village
村庄

第四十八回 群贼定计藏金牌 清官受困连洼庄

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['hu:] - [tɒk] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['pɛŋ] [gɔ:ŋz] ['pɑ:kɪt] .
It is said that Hu Heigou took it from Peng Gong's pocket .
它 是 说 那 胡 - 采取 它 从 彭 锣的 口袋 .

话说胡黑狗从彭公兜囊之内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][gəʊld]['med(ə)l] [bi'stəʊ] [baɪ] ['empərər] ['kæŋ'ʃi:] .
They found the gold medal bestowed by Emperor Kangxi .
他们 成立 这 金子 勋章 授予 经过 皇帝 康熙 .

搜出那康熙老佛爷赐的金牌来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] [wu:] , [lək] ! "
" **Master Wu , look !** "
" 掌握 吴 , 看 ! "

“武庄主你看！”

[wu:] [ˈdʒi:] [keɪm] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lək] :
Wu Jie came over and took a look :
吴 杰 来了 超过 和 采取 一个 看 :

武连接过来一看:

[ðə; ðɪ] [ɡoʊld] [ˈmed(ə)] [ɪz] [ert] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The gold medal is eight inches long .
这 金子 勋章 是 八 英寸 长的 :

金牌长有八寸，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:] [ɪntʃɪz] [waɪd] .
It is two inches wide .
它 是 二 英寸 宽的 :

宽有二寸，

[wʌn] [saɪd] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [siːl] [skɹɪpt] .
One side is decorated with dragon and phoenix seal script .
一 边 是 装饰 和 龙 和 凤凰 海豹 脚本 :

一面是龙凤篆，

[wʌn] [saɪd] [riːdɪz] " [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [wɜːr; wər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈprez(ə)nt] . "
One side reads " As if I were personally present " . "
一 边 阅读 " 作为 如果 我 是 亲自 展示 " :

一面是“如朕亲临”的字样。

[wu:] [ˈliːən] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈskoːrpiən] [ˈtaɪɡər] [ˈlʌ] [tɪŋ] .
Wu Lian is also known as Scorpion Tiger Lu Ting .
吴 连 是 还 已知 作为 蝎 老虎 鲁 婷 .

武连又叫蝎虎子鲁廷、

[ˈʒaʊ] [dʒɪŋɡæŋ] [ˈmiəʊ] [ʃʌn]
Xiao Jingang Miao Shun
肖 金港 苗 回避

小金刚苗顺、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ðɪ] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] , [ləkt] . . .
Yang Zhiming , the fiery-eyed lion , looked . . .
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 看起来 . . .

火眼狻猊杨治明瞧，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
The three people said :

那三个人说:

" [ˈmæstər] [wu:] , "
" **Master Wu** , "
" 掌握 吴 , "

“武庄主，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [lək] [eniˈmɔːr] .
No need to look anymore .
不 需要 到 看 不再 :

不必看了，

[wi:l] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:tʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] !
We'll finish him off for you !
出色地 结束 他 离开 为了 你 ！

我们替你结果了他的性命吧！ ”

[ˈmiau] [ʃʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] .
Miao Shun was about to draw his knife when he said that .
苗 回避 曾是 关于 到 画 他的 刀 什么时候 他 说 那 .
苗顺说着就要拉刀。

[wu:] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][taɪ] [ʌp][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [fɜ:rst] ? "
" Why don't we tie up the corrupt official first ? "
" 为什么 不 我们 领带 向上 这 腐败 官方的 第一的 ? "

“不如把狗官捆上再说，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ！
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

给我把他捆上。”

[ˈmiau] [ʃʌn] [sed] :
Miao Shun said :
苗 回避 说 :

苗顺说：

" [waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [tel] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "
" Why didn't you tell me to kill him ? "
" 为什么 没有 你 告诉 我 到 杀 他 ? "

“为何不叫我杀他，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][aɪˈdi:ə][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of idea is this ?
什么 种类 的 主意 是 这 ?

这是一个什么主意呢？ ”

[wu:] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [hæz; həz][noʊ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [ˌem ˈi:] .
Peng Peng has no grudge against me .
彭 彭 有 不 怨恨 反对 我 .

“彭朋与我无仇，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈrelatɪv] , [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] .
He has a grudge against my relative , Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
他 有 一个 怨恨 反对 我的 相对的 , 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .
他是与我的亲戚金翅大鹏周应龙有仇，

[aɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
I'll take him there .
患病的 拿 他 那里 .

我把他给送到那里去就是了。”

[jæn] [dʒi:'mi zander's] [sed] :
Yang Zhiming said :
杨志明说 :

杨治明说：

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['sləʊli] !
Let's discuss this slowly !
我们来吧 讨论 这 缓慢地 ！

“你我慢慢的商议吧！ ”

[wu:] [lɪ'ɑ:n] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu;; tə] [lɑ:k] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [æən; ən] ['empti] [ru:m] .
Wu Lian then ordered his family to lock the corrupt official in an empty room .
吴 连 然后 订购 他的 家庭 到 锁 这 腐败 官方的 在 一个 空的 房间 。

武连便叫家人先把狗官锁在空房之内。

[wen] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sɔ:] ['hu:] - [teɪk] [ðə; ði] [gəʊld] ['med(ə)l] ,
When Peng Gong saw Hu Heigou take the gold medal ,
什么时候 彭 锣 锯 胡 - 拿 这 金子 勋章 ,

彭公一见胡黑狗把金牌掏去，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [end] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['ʌðə] ,
Knowing that his life was about to end at the hands of others ,
会心 那 他的 生活 曾是 关于 到 结尾 在 这 双手 的 其他的 ,

自知性命要死在他人之手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju;; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['treɪtəz] ! "
" You bunch of traitors ! "
" 你 束 的 叛徒 ！ "

“你们这伙叛逆之贼，

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [θɜ:rd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stet] .
I am a third - rank official of the state .
我 是 一个 第三 - 秩 官方的 的 这 状态 。

我乃国家三品职官，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you insult me like this !
如何 敢 你 侮辱 我 喜欢 这 ！

你等竟敢硬行侮辱！

[wel] ！ "
well ! "
出色地 ！ "

好好！ ”

['hu:] - [sed] :
Hu Heigou said :
胡 - 说 :

胡黑狗说：

" [ju;; jʊ] [wɜ:ɹ; wər] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] . "
" You were a source of joy when I was young . "
" 你 是 一个 来源 的 喜悦 什么时候 我 曾是 年轻的 。

“少时有你一个乐儿，

['kæəri] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Carry him away .
携带 他 离开 。

把他抬下去。”

[ðen] [pæn] - [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Then Pan Dechuan came over and said :
然后 平底锅 来了 超过 和 说 :

那潘得川过来说:

" [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] , " **" Master of the Manor , "**
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[send] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] [ænd; ənd] [lɑːk] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Send him to the earthen dungeon and lock him up .
发送 他 到 这 土 地牢 和 锁 他 向上 .

把他送到土牢之内锁上，

[send] [tu:] [men][tu; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] .
Send two men to watch him .
发送 二 男人 到 手表 他 .

派两个人看着他。”

[wu:] [ˈljɑːn][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Lian nodded and said :
吴 连 点头 和 说 :

武连点头说:

[ðæts] [haʊ] [ɪts] [dʌn] .
That's how it's done .
那就是 如何 它是 完毕 .

“就是这样办理。

[juː; jʊ][fæl; fəl] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tu; tə] [prɪˈper] [waɪn] .
You shall instruct the kitchen to prepare wine .
你 将 指示 这 厨房 到 准备 葡萄酒 .

你等吩咐厨房备酒，

[wɪə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnər] [fɔːr; fər] [ˈbrʌðər] [ˈhuː] .
We're having a welcome dinner for Brother Hu .
是 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 兄弟 胡 .

给胡贤弟接风。

[təˈdeɪ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] [ʌv; əv][juː ˈes] .
Today is truly a blessing for all of us .
今天 是 真的 一个 祝福 为了 全部 的 我们 .

今日实是你我大家的造化，

[wiː; wi] [niːd] [tu; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] .
We need to get rid of this corrupt official .
我们 需要 到 得到 摆脱 的 这 腐败 官方的 .

要叫狗官走了，

[ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ˈoʊvər] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 !

你我性命休矣！

[maɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] ,
My entire family ,
我的 全部的 家庭 ,

我的全家满门，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [əˈrestɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
They would also be arrested by the officers and soldiers .
他们 会 还 是 被捕 经过 这 警官 和 士兵 .

也必被官兵锁拿。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ˈbrʌðər] [ˈhu:] .
This matter is all thanks to Brother Hu .
这 事情 是 全部 谢谢 到 兄弟 胡 .

此事多亏胡贤弟，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeksələnt] [ˈaɪsaɪt] .
You have excellent eyesight .
你 有 出色的 视力 .

眼力真好，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
How did you recognize him ?
如何 做过 你 认出 他 ?

你如何认得他呢？

[ˈhu:] - [smɑɪld] .
Hu Heigou smiled .
胡 - 微笑 .

“胡黑狗一笑，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[maɪ] [tu:] [aɪz] ,
My two eyes ,
我的 二 眼睛 ,

我这两个眼睛，

[ˈsʌmwʌn] [aɪv] [met] [wʌns] ,
Someone I've met once ,
某人 我已经 遇见 一次 ,

见过一面之人，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡet] [aɪ ˈti:] , [ˈi:v(ə)n][ˈæftər] [ten] [ˈjɪrz] .
I will never forget it , even after ten years .
我 将要 绝不 忘记 它 , 甚至 后 十 年 .

过十年不忘。

[aɪ][,eɪ ˈem][frʌm; frəm][ˈli:dʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)] .
I am from Lijiang Temple .
我 是 从 丽江 寺庙 .

我是湮江寺的人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ˈmaɪnər] [ˈmætərz] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [ɪn] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
He was in charge of minor matters at the Zuofu in Sanhe County .
他 曾是 在 收费 的 次要的 事情 在 这 - 在 三河 县 .

在三河县左府上管点小事。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] [ðer; ðər] [ˈpraɪvətli] .
He had visited there privately .
他 有 到访 那里 私下 .

他往那里私访过，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə][zuːˈoʊ] - [sæn] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:fɪs] .
I also went to Zuo Qinglong's Sanhe County government office .
我 还 去 到 左 - 三河 县 政府 办公室 .

我也跟左青龙上他三河县衙署之内去过。

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈfju:dʒətɪv][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪs] .
I am a fugitive from the case .
我 是 一个 逃犯 从 这 案件 .

我是在案逃脱之人，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

我认得他不错。

[wu:] ['lɪɑ:n] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

“武连说:”

['eksələnt] [aɪ] !
Excellent eye !
出色的 眼睛 !

真好眼力!

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ['laɪfu:] :
He then said to his family member Laifu :
他 然后 说 到 他的 家庭 成员 来夫 :

“又对家人来福说:”

[tel] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Tell the kitchen ,
告诉 这 厨房 ,

告诉厨房,

[tel] [ðem; ðəm][tu; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fju:] [dʌks] .
Tell them to prepare a few ducks .
告诉 他们 到 准备 一个 很少 鸭子 .

叫他们预备几只鸭子,

[wɪə(r)] ['gʊʊɪŋ][tu; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bɪɡ] [fi:st] [tə'deɪ] !
We're going to have a big feast today !
是 去 到 有 一个 大的 盛宴 今天 !

我等今天要大吃大喝一顿,

[brɪŋ] [ə'hʌðər] [dʒɑ:r][ʌv; əv] [waɪn] !
Bring another jar of wine !
带来 其他 罐 的 葡萄酒 !

再抬一坛酒来! “

['laɪfu:] [ə'ɡri:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Laifu agreed and went down .
来夫 同意 和 去 向下 .

来福答应下去,

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [hi; hi] [sed] :
Upon arriving in the kitchen , he said :
之上 抵达 在 这 厨房 , 他 说 :

到了厨房说:

" [li] ,
" **Li Laosi** ,
" 李 老挝 ,

“李老四,

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Hurry up and prepare the vegetables .
匆忙 向上 和 准备 这 蔬菜 .

你快收拾菜吧。

[ðə; ði]['ɔ:rdər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
The order came from above .
这 命令 来了 从 多于 .

上头吩咐,

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tri:t] [juː; jʊ][tuː; tə] [breɪzd] [dʌk] .
I'm going to treat you to braised duck .

我是 去 到 对待 你 到 炖 鸭子 .
要请客吃黄焖鸭子。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kʊk] . . .
Upon hearing this , the cook . . .

之上 听力 这 , 这 厨师 . . .
“厨子一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :

他 迅速地 站立 向上 和 说 :
连忙起身说:”

[ɡoʊ] [baɪ] [em ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] .
Go buy me something .

去 买 我 某物 .
你去给我买点东西来，

[aɪm] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈperɪŋ] [ˈdɪfɪz] .
I'm good at pairing dishes .

我是 好的 在 配对 菜肴 .
我好配菜。

[ˈlaɪfuː] [sed] :
Laifu said :

来夫 说 :
“来福说:”

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [baɪ] ?
What should I buy ?

什么 应该 我 买 ?
买什么呢？

[ðə; ði] [kʊk] [sed] :
The cook said :

这 厨师 说 :
“厨子说:”

[ɡoʊ][tuː; tə][oʊld][ˈwuːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈlɪkər] [stɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
Go to Old Wu's little liquor store at the village entrance .

去 到 老的 吴氏 小的 酒 店铺 在 这 村庄 入口 .
你到村口小酒铺老吴那里，

[baɪ] [ten] [egz] ,
Buy ten eggs ,

买 十 鸡蛋 ,
买十个鸡子，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [fɪʃ] , [brɪŋ] [tuː] [ˈkæti] .
If there is fish , bring two catties .

如果 那里 是 鱼 , 带来 二 猫咪 .
若有鱼要二斤来。

" [ˈlaɪfuː] [əˈɡriːz] , "
" Laifu agrees , "

" 来夫 同意 , "
“来福答应，

[ˈtɜːrɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .
Turning around , he left the doorway .

转弯 大约 , 他 左边 这 门口 .
转身出离门首，

[ðeɪ] [kept] ['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
They kept heading towards the village entrance .
他们 保留 标题 向 这 村庄 入口 :

一直的奔村口而去。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][pæst] [nu:n] .
The sky is past noon .
这 天空 是 过去的 中午 :

天有过午之时，

[ðə; ði] [smɔ:l] ['lɪkər] [stɔ:r] [wʌz; wəz]['kwaiət] .
The small liquor store was quiet .
这 小的 酒 店铺 曾是 安静的 :

小酒馆正清静，

[aɪ] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['sli:pɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][bed] .
I saw someone sleeping upside down on the bed .
我 锯 某人 睡眠 上行 向下 在 这 床 :

见有一个人在床上倒着睡觉，

[oʊld][wu:] [fel] [ə'sli:p] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃer] .
Old Wu fell asleep in his chair .
老的 吴 跌倒 睡着了 在 他的 椅子 :

老吴坐在椅子上也睡着了。

['oʊnli] [wʌn] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
Only one young waiter said :
仅有的 一 年轻的 服务员 说 :

只有一个小伙计说:”

[,ɛl e 'aɪ]['fu:] ,
Lai Fu ,
赖 傅 ,

来福，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往哪里去呀？

['laɪfu:] [sed] :
Laifu said :
来夫 说 :

“来福说:”

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [baɪ] ['tʃɪkɪnz] .
I came here to buy chickens .
我 来了 这里 到 买 鸡 :

到你们这里来买鸡子，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [fɪʃ] ?
Do you have any fish ?
做 你 有 任何 鱼 ?

有鱼没有？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

“小伙计说:”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [egz] .
There are eggs .
那里 是 鸡蛋 :

有鸡子，

[nɒʊ] [fɪ]

No fish

不 鱼

没有鱼，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['tri:tɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə] ['dɪnər] [ə'gen] [tə'deɪ] ?

Are you treating us to dinner again today ?

是 你 治疗 我们 到 晚餐 再次 今天 ?

今天还请客吗？

[ˈlaɪfu:] [sed] :

Laifu said :

来夫 说 :

“来福说:”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [tə'deɪ] .

There are people coming from the north today .

那里 是 人们 未来 从 这 北 今天 .

今天有北边来的人，

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [nu:] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ə'raɪvd] !

Four or five new people have arrived !

四 或者 五 新的 人们 有 到达的 !

新来了四五位呢！

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [dʌks] [æt; ət] [hoʊm] .

There are ducks at home .

那里 是 鸭子 在 家 .

家里有鸭子、

[pɔ:rk][ænd; ænd] ['mʌt(ə)n]

Pork and mutton

猪肉 和 羊肉

猪羊肉，

[ðə; ði] [kʊk] ['ɔ:lsʊʊ] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [baɪ] [ði:z] [tu:] [ˈaɪtəmz] .

The cook also asked me to buy these two items .

这 厨师 还 问 我 到 买 这些 二 项目 .

厨子还叫我来买这两样。

[ðə; ði] ['weɪtər] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ten] [egz] .

The waiter gave him ten eggs .

这 服务员 给予 他 十 鸡蛋 .

“小伙计给他拿了十个鸡子。

[oʊld][wu:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [vɔɪs] ,

Old Wu heard the voice ,

老的 吴 听到 这 嗓音 ,

老吴听见说话，

[lʊk] , [ɪts] ['laɪfu:][frʌm; frəm][ðə; ði][wu:] ['fæməli] .

Look , it's Laifu from the Wu family .

看 , 它是 来夫 从 这 吴 家庭 .

瞧是武宅的来福，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说:”

[ˌlɛ e 'aɪ][ˈfu:] ,

Lai Fu ,

赖 傅 ,

来福，

[ɪz][jɔː; jəɹ][ˈmæstər] , [ˈmæstər][ˈʒuː] , [æt; ət][hoʊm] ?

Is your master , Master Zhu , at home ?
是 你的 掌握 , 掌握 朱 , 在 家 ?

你们门公朱二爷在家啦？

[aɪ][niːd][tuː; tə][ˈbɔːroʊ][ə; eɪ][fjuː][strɪŋz][ʌv; əv][kæʃ][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

I need to borrow a few strings of cash from him .
我 需要 到 借 一个 很少 字符串 的 现金 从 他 .

我要找他借几吊钱，

[æn; ən][oʊld][mæn][kɔːzd][ˈtrʌb(ə)][ˈɜːrli][ðɪs][ˈmɔːrnɪŋ] .

An old man caused trouble early this morning .
一个 老的 男人 导致 麻烦 早期的 这 早晨 .

今天清早有一个老头儿搅乱，

[oʊ] , [ænd; ænd][aɪ][fərˈɡɑːt][tuː; tə][ˈmenʃ(ə)n] . . .

Oh , and I forgot to mention . . .
哦 , 和 我 忘了 到 提到 . . .

也忘了说啦。”

[ˈlaɪfuː][stʌk][aʊt][hɪz; ɪz][tʌŋ][ænd; ænd][sed] :

Laifu stuck out his tongue and said :
来夫 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

来福一吐舌尖说：

"[stɔːp][ˈlʊkɪŋ][fɔːr; fər][ˈmæstər][ˈʒuː] ! "

" Stop looking for Master Zhu ! "
" 停止 寻找 为了 掌握 朱 ! "

“你快别找朱二爷啦！

[ˈiːv(ə)n][hiː; hi][hæz; həz][ˈdɪsəˈpɪrd] !

Even he has disappeared !
甚至 他 有 消失 !

连他也不知往哪里去了！

[ðæt][oʊld][mæn] ,

That old man ,
那 老的 男人 ,

那个老头儿，

"[aɪ][met][hɪm; ɪm][hɪr] ! "

" I met him here ! "
" 我 遇见 他 这里 ! "

是在你们这里遇见的呀！ ”

[oʊld][wuː][sensd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈsʌmθɪŋ][mɔːr][tuː; tə][ðoʊz][wɜːrdz] .

Old Wu sensed there was something more to those words .
老的 吴 感觉到的 那里 曾是 某物 更多的 到 那些 字 .

老吴一听这话里有话，

[ðen][aɪ][æskt] :

Then I asked :
然后 我 问 :

就跟着问：

[waɪ][dɪd][ˈʒuː][ɡɪfæŋ][liːv] ?

Why did Zhu Guifang leave ?
为什么 做过 朱 桂芳 离开 ?

“朱桂芳因为什么事走了呢？

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈveri][ɡʊd][ˈpɜːrs(ə)n] .

He is a very good person .
他 是 一个 非常 好的 人 .

他为人甚好的。”

[,ɛl e 'aɪ][ˈfuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔːr] [ˌeɪtɪːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Lai Fu was a boy of seventeen or eighteen years old .
赖 傅 曾是 一个 男生 的 十七 或者 十八 年 老的 .
那来福本是一个十七八岁的小孩子，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɜːrli] ,
Because it was still early ,
因为 它 曾是 仍然 早期的 ,
因天日还早，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv][ˈhuː] - [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði]
He then recounted the incident of Hu Heigou taking the gold medal from the
他 然后 叙述 这 事件 的 胡 - 采取 这 金子 勋章 从 这
[ə'dʌlts] [ɑːrmz] .
adult's arms .
成年人 武器 .
他就把胡黑狗从大人怀里掏出金牌之事，

[aɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
I recounted it in detail from beginning to end .
我 叙述 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .
从头至尾细说了一遍。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [oʊld][wuː]
After hearing this , Old Wu
后 听力 这 , 老的 吴
老吴听罢，

[aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli] [saɪ] .
I can only sigh .
我 能 仅有的 叹 .
只是叹息。

[æɪ; əɪ] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈzæn, 'zɑːŋ] - [leɪ] [ɑːn][ðə; ði][bed] .
At this moment , Zhang Yaorong lay on the bed .
在 这 片刻 , 张 - 躺 在 这 床 .
此时张耀宗倒在床上，

[aɪ] [ˈwɔːznt] [əˈsliːp] .
I wasn't asleep .
我 不是 睡着了 .
并未睡着，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
They heard it all .
他们 听到 它 全部 .
全都听见了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] !
He was so frightened that he trembled with fear !
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 !
吓得他战战兢兢！

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心中想着：
[ɪf] [ðə; ði][ˈmæstər] [ˈɡɪvz] [ðə; ði][ɔːrdər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ,
If the master gives the order during the night ,
如果 这 掌握 给予 这 命令 期间 这 夜晚 ,
夜内倘若大人有命，

[aɪ] ['reskjʊ:d] [hɪm; ɪm] .

I rescued him .
我 获救 他 :

我把他救了出来，

[kɪl] [ðə; ði] ['bʊlɪz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] !

Kill the bully's entire family !
杀 这 恶霸的 全部的 家庭 !

杀了恶霸全家！

[bʌt; bət] [hu:] [noʊz] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θi:vz] [ɑ:r; ər] ['haɪdɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] ?

But who knows what kind of thieves are hiding in his house ?
但 WHO 知道 什么 种类 的 窃贼 是 隐藏 在 他的 房子 ?

但不知他家还窝着哪路的贼人，

[aɪ] [felt] ['sʌmwʌt] ['aɪsələtɪd][ænd; ənd] ['helpləs] .

I felt somewhat isolated and helpless .
我 毛毡 有些 孤立 和 无助 :

自己又有些孤掌难鸣。

[hi:; hi][sæt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

He sat up and said :
他 卫星 向上 和 说 :

他坐起来说：

" ['ʃɑ:pki:pər] ! "

" Shopkeeper ! "
" 店主 ! "

“掌柜的！

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kɜ:m] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] [dʒʌst] [naʊ] ,

The person who came to buy things just now ,
这 人 WHO 来了 到 买 事物 只是 现在 ,

方才来买东西的这位，

[ɪz][hi:; hi][frʌm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ?

Is he from this village ?
是 他 从 这 村庄 ?

他是这本村的吗？

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住呀？ ”

[oʊld][wu:] [sed] :

Old Wu said :
老的 吴 说 :

老吴说：

" [ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,

" Upon entering the north entrance of this village ,

" 之上 进入 这 北 入口 的 这 村庄 ,

“一进这北村口，

[tɜ:rn] [i:st] [ænd; ənd] [ɪts] [nɑ:t][fɑ:r] .

Turn east and it's not far .
转动 东方 和 它是 不是 远的 .

往东一拐不远，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,

Look at that north side of the road ,
看 在 那 北 边 的 这 路 ,

你看那路北里，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['dræɡən] [klɔː] ['lɒʊkəst] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
There are four dragon claw locust trees in front of the door .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 在 正面 的 这 门 .
门前有四棵龙爪槐的，

[ðæts] [ðə; ði] ['welθi] [mæn][ɪn] [ðɪs] ['eriə] .
That's the wealthy man in this area .
那就是 这 富裕 男人 在 这 区域 .
那就是这一方的财主，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][wuː] .
His surname is Wu .
他的 姓 是 吴 .
姓武。

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] [neɪm] [wʌz; wəz]['laɪfuː] .
The child's name was Laifu .
这 孩子的 姓名 曾是 来夫 .
那小孩子名叫来福，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
He was a servant boy in his household .
他 曾是 一个 仆人 男生 在 他的 家庭 .
是他家里使唤的小童儿，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [ʃɑːp] .
I often come to this shop .
我 经常 来 到 这 店铺 .
常往这铺里来。

[tə'deɪ] , ['mæstər][wuː][ɪz]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [get] ['ɪntuː][bɪɡ] ['trʌb(ə)] [ə'gen] !
Today , Master Wu is going to get into big trouble again !
今天 , 掌握 吴 是 去 到 得到 进入 大的 麻烦 再次 !
今天武庄主又要惹大祸！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说：

" [wʌt] ['terəb(ə)] ['trʌb(ə)] [hæz; həz] ['mæstər][wuː] ['gɑːtn] [hɪm'self] ['ɪntuː] ? "
" What terrible trouble has Master Wu gotten himself into ? "
" 什么 糟糕的 麻烦 有 掌握 吴 获得 他自己 进入 ? " "
“这武庄主惹什么大祸？

[wʌt] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)] ['fʌŋkʃnz] ?
What are his usual physiological functions ?
什么 是 他的 通常 生理 函数 ?
他平常作何生理？ ”

[oʊld][wuː] [sɔː] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] .
Old Wu saw that no one was outside .
老的 吴 锯 那 不 一 曾是 外部 .
老吴一看外面无人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
他才说：

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [jʊə(r)] [frʌm; frəm] [ə'raʊnd] [hɪr] ['iːðər] . "
" I don't think you're from around here either . "
" 我 不 思考 你是 从 大约 这里 任何一个 . " "
“我看尊驾也不是我们这里的人，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] [wʌt] ['terəb(ə)l] ['trʌb(ə)l] ['mæstər][wuː][gɑːt][ˈɪntuː] ,
If you ask what terrible trouble Master Wu got into ,
如果 你 问 什么 糟糕的 麻烦 掌握 吴 得到 进入 ,
你要问这武庄主惹什么大祸,

[ˈɛl e ˈaɪ][ˈfuː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli][dʒʌst] [sed] . . .
Lai Fu from his family just said . . .
赖 傅 从 他的 家庭 只是 说 . . .
他家来福方才说,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['gʌvərnər] ,
There was a governor ,
那里 曾是 一个 州长 ,
有一位什么巡抚大人,

[wer] [ɪz][hiː; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?
现在他家呢!

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [əˈfɪ(ə)l] .
He said he wanted to kill that official .
他 说 他 通缉 到 杀 那 官方的 .
他说要杀那位大人。

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
He is incredibly bold .
他 是 难以置信 大胆的 .
他胆大如天,

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] ['gæðərz] [noʊˈtɔːriəs] [θiːvz] .
He usually gathers notorious thieves .
他 通常 聚集 臭名昭著 窃贼 .
平日窝聚江洋大盗,

[ðei] [rɒbd] ['pæsɪŋ] ['mɜːtʃənts] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] .
They robbed passing merchants on the road .
他们 被抢劫 通过 商人 在 这 路 .
在路上抢劫过往客商。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
He sat down and divided the spoils .
他 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .
他坐地分赃,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz] ['eksələnt] ['mɑːr(ə)l][aːts] [skɪlz] .
He also has excellent martial arts skills .
他 还 有 出色的 武术 艺术 技能 .
也有一身好功夫,

[ðoʊz] ['fæməli] ['membər] [æt; ət][hoʊm] ,
Those family members at home ,
那些 家庭 成员 在 家 ,
家中那些个家人,

[ðei] [ɔːl] [treɪnd] [ɪn][ˈmɑːr(ə)l][aːts] [ˈʌndər] [hɪm; ɪm] .
They all trained in martial arts under him .
他们 全部 受过训练 在 武术 艺术 在下面 他 .
全都跟他练过武艺,

[noʊ][wʌn][ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][saɪd] [deəz] [tuː; tə] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm] .
No one on our side dares to provoke him .
不 一 在 我们的 边 敢于 到 惹 他 .
我们这一方无人敢惹他。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ʒɑːŋ] -
After hearing this , Zhang Yaozong
后 听力 这 , 张 -

“张耀宗听罢，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[waɪ] [dəʊnt][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [hɪr] [əˈrest] [hɪm; ɪm] ?
Why don't the local officials here arrest him ?
为什么 不 这 当地的 官员 这里 逮捕 他 ?

你们这里的地方官为何不拿他？

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

“掌柜的说:"

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He was on good terms with all the officials .
他 曾是 在 好的 条款 和 全部 这 官员 .

官员皆同他有交情，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
They refused to take him .
他们 拒绝 到 拿 他 .

不肯拿他。

" [ˈzæŋ, ʒɑːŋ] - [nuː] [ˈpɜːrɪktli] [wel] [ðæt] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] . "
" Zhang Yaozong knew perfectly well that Governor Peng was in his house . "
" 张 - 知道 完美 出色地 那 州长 彭 曾是 在 他的 房子 . "

“张耀宗明知是巡抚彭公在他家内。

[hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [ˈtævərn] .
He had some wine at the small tavern .
他 有 一些 葡萄酒 在 这 小的 酒馆 .

他在小酒铺里喝了点酒，

[wiː; wi] [eɪt] [ə; eɪ] [miːl] .
We ate a meal .
我们 吃 一个 一顿饭 .

吃了一顿饭，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He took out a piece of silver .
他 采取 出去 一个 片 的 银 .

取出一块银子来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʃɑːpkiːpər] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[aɪl] [rest] [mɔːr] .
I'll rest more .
患病的 休息 更多的 .

我多歇歇，

[ðɪs] [pi:s] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [weɪz] ['sev(ə)n]['tʃɪ'æn] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - ['græmz]) .
This piece of silver weighs seven qian (approximately 37 grams) .
这 片 的 银 重量 七 钱 (大约 - 克) .

这一块银子有七钱重，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ɪk'sklu:dɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ə'kaʊnts] ,
Approximately excluding the main accounts ,
大约 不包括 这 主要的 账户 ,

大约除去正帐，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mʌni] [ɪz] [jɔ:rz] .
The remaining money is yours .
这 其余的 钱 是 你的 .

余钱就送给你。”

[oʊld][wu:] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
Old Wu saw the silver ,
老的 吴 锯 这 银 ,

老吴看见银子，

[soʊ] ['hæpi] [aɪ][kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] [si:] !
So happy I could hardly see !
所以 快乐的 我 可以 几乎 看 !

乐得眼花都开了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:r] , [pli:z] [dəʊnt] [gɪv] [em 'i:] ['eni] ['mʌni] . "
" Sir , please don't give me any money . "
" 先生 , 请 不 给 我 任何 钱 : " .

“大爷不要赏钱，

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" It's alright to take a break . "
" 它是 好吧 到 拿 一个 休息 : " .

歇歇无妨。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
He then took it and placed it in the cabinet .
他 然后 采取 它 和 放置 它 在 这 内阁 : .

说着便接过去放在柜子内。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 : .

此时天色将晚，

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wɪft] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] ['blækənd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Zhang Yaozong wished he could be completely blackened for a while .
张 - 希望 他 可以 是 完全地 变黑 为了 一个 尽管 : .

张耀宗恨不能一时黑了才好。

[æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:; tə] [fɪl] [ə'nʌðər] [pɔ:t] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking about the time it takes to fill another pot of wine ,
后 喝 关于 这 时间 它 需要 到 充满 其他 锅 的 葡萄酒 ,

又喝了有一壶酒的工夫，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 : .

天已黑了。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stəd] [ʌp][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He immediately stood up to take his leave .
他 立即地 站立 向上 到 拿 他的 离开 .
他即站起身来告辞，

[nɑ:t][fɑ:r][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Not far to the north ,
不是 远的 到 这 北 ,
往北走不远，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They found a secluded spot to the east .
他们 成立 一个 僻 点 到 这 东方 .
向东找了一个无人之处，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .
收拾好了，

[teɪk] [ðə; ði] [kloʊðz] [ðæt] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] ,
Take the clothes that have grown up ,
拿 这 衣服 那 有 生长 向上 ,
把长大的衣服，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bʌnd(ə)]
Wrapped in a small bundle
包装 在 一个 小的 捆
包在小包袱内，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] ,
Tie it around your waist ,
领带 它 大约 你的 腰部 ,
系在腰中，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɔ:rd] ,
Carrying a single sword ,
携带 一个 单身的 剑 ,
带着单刀，

['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] ['i:stwərd] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Following the path eastward , we arrived at Shukou .
下列的 这 小路 向东 , 我们 到达的 在 - .
顺小路往东到了树口，

[tɜ:rn] [west] [ə'gen] ,
Turn west again ,
转动 西方 再次 ,
再往西拐，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [ɔ:rɪ] ['dɪstəns] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
After walking a short distance into the village ,
后 步行 一个 短的 距离 进入 这 村庄 ,
进村走了不远，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dɔ:gz] ['bɑ:kɪŋ] .
I heard the sound of dogs barking .
我 听到 这 声音 的 狗 叫声 .
听有犬吠之声，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .
天已黄昏。

[hiː; hi] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [drɪŋk] [wið; wiθ][him; ɪm] .

He asked me to drink with him .

他 问 我 到 喝 和 他 :

叫我与他喝酒。

[goʊ][ænd; ənd][hænd][ɪn][jər; jər] [rɪˈpɔːrt] .

Go and hand in your report .

去 和 手 在 你的 报告 :

你去交了一更吧，

[lets] [drɪŋk] [sʌm; səm] [mɔːr] .

Let's drink some more .

我们来吧 喝 一些 更多的 :

咱们再喝。”

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [els] [seɪ] :

I heard someone else say :

我 听到 某人 别的 说 :

又听一人说：

[daʊ][sæn] ,

Tao San ,

道 圣 ,

“陶三，

[jʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [ˈleɪzi] .

You're being too lazy .

你是 存在 也 懒惰的 :

你太懈怠啦。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ˌem ˈiː] [ˈjestərdeɪ] .

It was all me yesterday .

它 曾是 全部 我 昨天 :

昨天都是我，

[juː; jʊ] [sent] [ˌem ˈiː] [əˈgen] [təˈdeɪ] !

You sent me again today !

你 发送 我 再次 今天 !

今日你又派我来啦！

[aɪ] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɜːr; ər] , [ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈdʌznt] [meɪk] [frendz] .

I , Jiang Er , am not someone who doesn't make friends .

我 , 江 呃 , 是 不是 某人 WHO 不 制作 朋友们 :

我姜二也不是不交朋友之人，

[aɪl] [pleɪ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɔːl] [naɪt] [əˈgen] .

I'll play for you all night again .

患病的 玩 为了 你 全部 夜晚 再次 :

今天再替你打一夜，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [jʊə(r)] [stiːl] [ˈgoʊɪŋ] [təˈmɔːroʊ] .

I wonder if you're still going tomorrow .

我 想知道 如果 你是 仍然 去 明天 :

我看你明天还去不去。”

[daʊ][sæn] [sed] :

Tao San said :

道 圣 说 :

陶三说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "

" Second brother , "

" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[gʊʊ] [ə'hed] ！
Go ahead ！
去 前方 ！

你去吧！

[aɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [drɪŋk] ．
I'll wait for you to drink ．
患病的 等待 为了 你 到 喝 ．

我等你喝酒。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hoʊl] [θɪŋ] ．
Zhang Yaozong outside listened to the whole thing ．
张 - 外部 听着 到 这 所有的 事物 ．

外边张耀宗听完了，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] [ruːm] ．
A person was seen coming out of the west room ．
一个 人 曾是 已见 未来 出去 的 这 西方 房间 ．

看见西房内出来一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈklæpər] ，
Holding a clapper ．
保持 一个 拍板 ．

手拿梆子，

[ðə; ðɪ] [klɔːk] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] ．
The clock is about to strike ．
这 钟 是 关于 到 罢工 ．

正打定更，

[hiː; hi] [ðen] [hɪd][æɪ; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɔːl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈæli,weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] ．
He then hid at the foot of the wall in the alleyway to the north ．
他 然后 隐藏 在 这 脚 的 这 墙 在 这 小巷 到 这 北 ．

便闪在北边夹道墙脚下。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈpæsiŋ] [baɪ] ， [ˈstraɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈklæpər] ．
Jiang Ergang was passing by , striking his clapper ．
江 - 曾是 通过 经过 ， 引人注目 他的 拍板 ．

姜二刚打着梆子从那里过，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːk] [ˈkæɪfɪŋ; ˈketfɪŋ] [fuːd] ．
Zhang Yaozong was like a hawk catching food ．
张 - 曾是 喜欢 一个 鹰 捕捉 食物 ．

张耀宗就一个苍鹰拿食，

[pres] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðer; ðər] ．
Press him down there ．
按 他 向下 那里 ．

把他按在那里，

[ðə; ðɪ] [ˈklæpər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [θroʊn] [əˈweɪ] ．
The clapper was also thrown away ．
这 拍板 曾是 还 抛掷 离开 ．

梆子也给扔了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] ː
Zhang Yaozong said ː
张 - 说 ː

张耀宗说：

" [ʃaʊt] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][daɪ] ！ "

" Shout if you want to die ！ "

" 喊 如果 你 想 到 死 ！ "

“你要死就嚷！

[aɪ][æsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ]
Tell me the truth
告诉 我 这 真相

你告诉我实话，

[aɪl] [ˌspɛr] [juː; jʊ] [ðen] .
I'll spare you then .
患病的 空闲的 你 然后 :

我就饶了你。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɜːr; ər] [sed] :
Jiang Er said :
江 呃 说 :

姜二说：

" [wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈhɪroʊ][æsk][ˌem ˈiː] ? "
" What did the hero ask me ? "
" 什么 做过 这 英雄 问 我 ? "

“好汉爷问我什么，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][aɪ] [noʊ] ,
As long as I know ,
作为 长的 作为 我 知道 ,

只要我知道，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [sed] [aɪ ˈtiː] .
I already said it .
我 已经 说 它 :

我就说了。

[ˈaʊər; ɑːr][bːrd][ɪz][ˈɔːloʊ][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Our lord is also a member of the bandits .
我们的 主 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

我们庄主也是绿林中人，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ˈmʌni] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] , [sɜːr] ?
You need to borrow money for your travel expenses , sir ?
你 需要 到 借 钱 为了 你的 旅行 开支 , 先生 ?

你老人家要借路费，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ði][ˈmænər] [ˈoʊnər] [sed] ,
Upon hearing what the manor owner said ,
之上 听力 什么 这 庄园 所有者 说 ,

见庄主一说，

[ˈhiːl] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
He'll give it to you .
地狱 给 它 到 你 :

他就送给你。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪm] [ˈæskɪŋ] [juː; jʊ] , "
" I'm asking you , "
" 我是 问 你 , "

“我问你，

[ðə; ði] ['hi:nən] ['gʌvərnər] , [b:rd] ['pɛŋ] , [wʌz; wəz] [ə'restɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The Henan governor , Lord Peng , was arrested during the day .
这 河南 州长 , 主 彭 , 曾是 被捕 期间 这 天 .
白天抓的河南巡抚彭大人，

[dɪd] [ju:; jʊ] [kɔ:z] ['eni] [hɑ:rm] ?
Did you cause any harm ?
做过 你 原因 任何 伤害 ?
你们害了没有？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .
快说实话。”

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ɜ:r; ər] [sed] :
Jiang Er said :
江 呃 说 :
姜二说：

" [ɪts] ['hɑ:rləs] . "
" It's harmless . "
" 它是 无害 . "
“没害，

[maɪ] ['mæstər] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rθn] ['dʌndʒən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
My master put him in the earthen dungeon in the back garden .
我的 掌握 放 他 在 这 土 地牢 在 这 后退 花园 .
我主人将他放在后花园土牢之内，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [gɑ:rdz] .
There are two guards .
那里 是 二 守卫 .
有两个人看守，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊʊ] [tu:] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
There were also two night watchmen .
那里 是 还 二 夜晚 守望者 .
还有两个打更的，

[ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθwest] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [jɑ:rd] .
The back garden is in the northwest of our yard .
这 后退 花园 是 在 这 西北 的 我们的 院子 .
后园在我们院的西北，

[dʒʌst][gʊʊ][pæst][ðə; ði][θɜ:rd] ['kɔ:rtʃɑ:rd] .
Just go past the third courtyard .
只是 去 过去的 这 第三 庭院 .
过三层院就是了。

" [pli:z] [sper] [em 'i:] , [sɜ:r] ! "
" Please spare me , sir ! "
" 请 空闲的 我 , 先生 ! "
好汉爷饶了我吧！ ”

['zæŋ, 'zɑ:n] - ['lɪsnd] .
Zhang Yaozong listened .
张 - 听着 .
张耀宗听完了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][let][juː; jʊ][ɡoʊ] . "

" I'm going to let you go . "

" 我是 去 到 让 你 去 ； "

“我要放了你，

[juː; jʊ][wɪl][ðen][send][ə; eɪ][ˈletər][tuː; tə][jɔr; jər][bɜːrd] .

You will then send a letter to your lord .

你 将要 然后 发送 一个 信 到 你的 主 ；

你就会给你庄主送信，

[,aɪˈtiː][ˈruːɪnd][maɪ][plænz] .

It ruined my plans .

它 毁坏 我的 计划 ；

坏了我的事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第36/212页

[aɪ] [taɪ] [juː; jʊ] [ʌp] [fɜːrst] .

I'll tie you up first .

患病的 领带 你 向上 第一的 .

我先把你捆上，

[ˈæftər] [aɪm] [dʌn] ,

After I'm done ,

后 我是 完毕 .

等我完了事，

[aɪ] [let] [juː; jʊ] [goʊ] [əˈɡeɪn] .

I'll let you go again .

患病的 让 你 去 再次 .

再来放你。”

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ɜːrɪz] [belt] .

He then untied Jiang Er's belt .

他 然后 解开 江 呃 腰带 .

随解下姜二的裤腰带，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

They tied him up .

他们 系 他 向上 .

将他捆上了，

[ðeɪ] [stʌft] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [bæk] [ɪn] .

They stuffed his mouth back in .

他们 填充 他的 嘴 后退 在 .

又把嘴巴塞上，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtʃɑːrdz] [ˈwɑːtʃtaʊər] .

They carried him to the west courtyard's watchtower .

他们 携带 他 到 这 西方 庭院的 岗楼 .

把他扛至西院更房，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] .

Place it under the south wall .

地方 它 在下面 这 南 墙 .

放在南边墙底下。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtʃɑːrd] .

Zhang Yaozong then went to the west courtyard .

张 - 然后 去 到 这 西方 庭院 .

张耀宗这才往西院去。

[hiː; hi] [dæft] [θruː] [tuː] [ruːmz; rʊmz] .

He dashed through two rooms .

他 虚线 通过 二 房间 .

他窜过两重房，

[ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [ɪz] [kwɔɪt] [lɑːrdʒ] .

The garden is quite large .

这 花园 是 相当 大的 .

看见这所花园甚大，

[ðə; ði] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['təʊərz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [kəm'pli:t] .
The pavilions and towers are all complete .
这 亭子 和 塔楼 是 全部 完全的 .
楼台亭阁俱全，

[fru:t] [tri:z] [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] [tri:z]
Fruit trees and flowering trees
水果 树木 和 开花 树木
花果树木，

['oʊpən] [ɔ:l] [jɪr] [raʊnd]
Open all year round
打开 全部 年 圆形的
四时开放，

['kres(ə)nt] ['rɪvər] ,
Crescent River ,
新月 河 ,
月牙河内，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] [ɑ:r; ə] ['dʒʌmpɪŋ] .
Fish and shrimp are jumping .
鱼 和 虾 是 跳 .
鱼虾跳跃。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
At this moment , the bright moon hangs high in the sky .
在 这 片刻 , 这 明亮的 月亮 悬挂 高的 在 这 天空 .
此时皓月当空，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
约有二更时候。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['hedɪd] [du:] [nɔ:rθ] .
Zhang Yaozong headed due north .
张 - 标题 到期的 北 .
张耀宗往正北走去，

[ðɪs] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [faɪv] [ru:mz; rʊmz] .
This north - facing building has five rooms .
这 北 - 面向 建筑 有 五 房间 .
这正北楼五间，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz][ðə; ði][ɑ:bzər'veɪ(ə)n] ['təʊə] .
To the east is the observation tower .
到 这 东方 是 这 观察 塔 .
东边是眺望阁，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] - [pə'vɪliən] .
To the west is Bixia Pavilion .
到 这 西方 是 - 亭 .
西边是碧霞轩，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] [fru:t] [tri:z] .
There are many kinds of fruit trees .
那里 是 许多 种类 的 水果 树木 .
各种果树不少，

[bʌt; bət][wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] ['z:rθn] ['prɪzn] [ɪz] .
But we don't know where the earthen prison is .
但 我们 不 知道 在哪里 这 土 监狱 是 .
但不知土牢在哪里？

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɑ:tʃmənz] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of a watchman's gong was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 守望者的 锣 曾是 听到 .

忽听有更锣之声，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [kraʊtʃt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknes] .
He quickly crouched down in the darkness .
他 迅速地 蹲着 向下 在 这 黑暗 .

急忙蹲在黑暗之处，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] ['ɜ:rθn] ['prɪzn] [ə'gen] .
The night watchman will go and find the earthen prison again .
这 夜晚 守望者 将要 去 和 寻找 这 土 监狱 再次 .

候打更的过去再找土牢。

[tu:] ['wɔ:tʃmən] [wɜ:r; wər] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Two watchmen were seen approaching from the south .
二 守望者 是 已见 接近 从 这 南 .

只见南边来了两个更夫，

[ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] ['pleɪər] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
A gong player was at the head .
一个 锣 玩家 曾是 在 这 头 .

一个打锣的在头里，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] ['bæŋɪŋ] [ðə; ði] ['klæpər] [kən'tɪnju:d] ['spi:kɪŋ] .
The person banging the clapper continued speaking .
这 人 砰砰作响 这 拍板 持续 请讲 .

打梆的跟着说话儿。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [sed] :
The one who walked away said :
这 一 WHO 步行 离开 说 :

头走的说：

" ['brʌðəz] [sɔ:ŋ] [mɪŋ] ,
" **Brothers Song Ming ,**
" 兄弟 歌曲 明 ,

“宋命兄弟，

[lʊk] [haʊ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [tə'naɪt] !
Look how beautiful the moon is tonight !
看 如何 美丽的 这 月亮 是 今晚 !

瞧今天月色多好，

[ðɪs] ['gɑ:rdn] [ɪz] ['wʌndərf(ə)] [tu:; tə][stroʊl] [θru:] .
This garden is wonderful to stroll through .
这 花园 是 精彩的 到 漫步 通过 .

这花园之内真好逛。”

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] [bɪ'haɪnd] [sed] :
The watchman behind said :
这 守望者 在后面 说 :

后边那个更夫说：

" ['brʌðər] ['wæŋ] , "
" **Brother Wang ,** "
" 兄弟 王 , "

“王二哥，

[ðɪs] ['gɑ:rdn] [ɪz] ['bjʊ:trɪf(ə)] .
This garden is beautiful .
这 花园 是 美丽的 .

这花园好是好，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] .
It's the same .
它是 这 相同的 .

就是一样，

[nɑ:t] [ˈveri] [kli:n] .
Not very clean .
不是 非常 干净的 .

不大干净。

[aɪm] [əˈfreɪd] [wen] [aɪ][ɡoʊ][tu:; tə] - [pəˈvɪliən] .
I'm afraid when I go to Bixia Pavilion .
我是 害怕的 什么时候 我 去 到 - 亭 .

我往碧霞轩去就害怕，

[ðæt] [jɪr] , [aɪ] [bi:t] [ðæt] [ɡɜ:rl][tu:; tə] [deθ] .
That year , I beat that girl to death .
那 年 , 我 打 那 女孩 到 死亡 .

那年打死那个丫头，

[aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 .

我是亲眼见的，

[aɪm] [ˈri:əli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
I'm really afraid of water from afar .
我是 真的 害怕的 的 水 从 远方 .

真是远怕水，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ˈleɪtli] .
I'm afraid of ghosts lately .
我是 害怕的 的 鬼魂 最近 .

近怕鬼。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Looking up to the west ,
寻找 向上 到 这 西方 ,

抬头往西一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:ɹ] [ʌv; əv] - [pəˈvɪliən]
At the foot of the north wall of Bixia Pavilion
在 这 脚 的 这 北 墙 的 - 亭

这碧霞轩北边墙脚下，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dɑ:rk][ðer; ðər] .
It was dark there .
它 曾是 黑暗的 那里 .

那里黑暗暗的，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['skwɑ:tɪŋ] [daʊn] !
It looks like someone is squatting down !
它 看起来 喜欢 某人 是 蹲姿 向下 ！

象是蹲着一个人！ ”

[sɔ:ŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋命说：

" [bɪɡ] ['brʌðə] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[jʊə(r)] [tu:] ['kəʊədli] .
You're too cowardly .
你是 也 胆小 :

你的胆量太小，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [lʌvz] [tu:; tə] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] [ænd; ənd] [sker] ['pi:p(ə)] .
He also loves to talk nonsense and scare people .
他 还 爱 到 讲话 废话 和 吓 人们 :

又爱胡说吓人，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [brɪk] .
I used a brick .
我 用过的 一个 砖 :

我用砖头一块，

[θrəʊ] [,aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ðɪ] ['ʃædəʊ] .
Throw it at the shadow .
扔 它 在 这 阴影 :

照定那影儿扔去，

[hi:; hi] [wʊd] ['defɪnətli] [haɪd] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] .
He would definitely hide if it were a person .
他 会 确实 隐藏 如果 它 是 一个 人 :

要是人他必躲，

['i:v(ə)n] ['ɡəʊsts] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Even ghosts would make a move .
甚至 鬼魂 会 制作 一个 移动 :

要是鬼也必动作的。

[maɪ] ['feɪməs] [sɔ:ŋ] ['dɑ:dən] ,
My famous Song Dadan ,
我的 著名的 歌曲 达丹 ,

我有名的宋大胆，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['ɡəʊsts] [æt; ət] [ɔ:l] .
I'm not afraid of ghosts at all .
我是 不是 害怕的 的 鬼魂 在 全部 :

最不怕鬼。”

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [brɪk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
He picked up a brick from the ground .
他 挑选 向上 一个 砖 从 这 地面 :

他从地上拿起一块砖头，

[hi:; hi] [smækt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
He smacked Zhang Yaozong .
他 猛击 张 - :

照着张耀宗就是一下。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [liːpt] [ˈfɔːrwəd] .
Zhang Yaozong leaped forward .
张 - 跳跃 向前 .

张耀宗一纵身窜了过去，

[kɪk] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [daʊn] .
Kick the night watchman down .
踢 这 夜晚 守望者 向下 .

把那更夫踢倒。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

回身就跑。

[sɔːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋命说：

" [pliːz] [sper] [maɪ][laɪf] , [maɪ][lɔːrd] ! "
" Please spare my life , my lord ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 我的 主 ! "

“好汉爷饶命吧！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[wer] [ɪz] [ðæt] [ˈɜːrθn] [ˈprɪzn] ?
Where is that earthen prison ?
在哪里 是 那 土 监狱 ？

“那土牢在哪里？

[juː; jʊ] [tʊk] [em ˈiː][ðer; ðər] .
You took me there .
你 采取 我 那里 .

你带了我，

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

我就饶你，

[wiː; wi] [stiɪl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ˈaʊər; ɑːr] [əˈdʌlts] .
We still need to find our adults .
我们 仍然 需要 到 寻找 我们的 成年人 .

还须找着我们大人。”

[sɔːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋命说：

" [pliːz] [let] [em ˈiː][goʊ] , [oʊld][mæn] . "
" Please let me go , old man . "
" 请 让 我 去 , 老的 男人 . "

“你老人家放我，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðer; ðər] . "
" I'll take you there . "
" 患病的 拿 你 那里 . "

我带着你去就是了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [rɪˈliːst] [hɪm; ɪm] .
Zhang Yaozong released him .
张 - 发布 他 .

张耀宗放了他，

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
I followed him to the back .
我 随后 他 到 这 后退 .

跟他到了后边，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈzɪrθŋ] [ˈdʌndʒən] , [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [dɔːr] [bʌt; bət][noʊ] [ˈwɪndəʊz] .
They arrived at the earthen dungeon , which had a door but no windows .
他们 到达的 在 这 土 地牢 , 哪个 有 一个 门 但 不 视窗 .

便来到那有门无窗的土牢，

[ə; eɪ] [ˈlæntərn] [wʌz; wəz] [lɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A lantern was lit at the entrance .
一个 灯笼 曾是 点燃 在 这 入口 .

只见门首点着一个灯笼，

[tuː] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] .
Two people are drinking there .
二 人们 是 喝 那里 .

有两个人正在那里吃酒。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
Zhang Yaozong carried a single - edged sword .
张 - 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

张耀宗手提单刀，

[kɪl] [ðæt] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] , [sɔːŋ] [mɪŋ] .
Kill that night watchman , Song Ming .
杀 那 夜晚 守望者 , 歌曲 明 .

把那个更夫宋命杀死，

[ˈaʊər; ɑːr] [saɪd] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ænd; ænd][goʊ] [kʌt] [ðoʊz] [tuː] [ˈpi:p(ə)] .
Our side was about to draw their swords and go cut those two people .
我们的 边 曾是 关于 到 画 他们的 剑 和 去 切 那些 二 人们 .

自己方要拉刀过去砍那两个人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [maɪ] [legz] [went] [wi:k] .
Suddenly , my legs went weak .
突然 , 我的 腿 去 虚弱的 .

忽然脚底下一软，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[ðeɪ] [ˈendɪd] [ʌp] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɪt] .
They ended up falling into a pit .
他们 结束 向上 坠落 进入 一个 坑 .

竟落在陷坑之内。

[ðə; ði] [tuː] [ɡɑːrdz] [sed] :
The two guards said :
这 二 守卫 说 :

那两个看守之人说：

" [ɔːˈraɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

“好了，

[wi:v] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θi:f] !
We've caught a thief !
我们已经 捕捉 一个 贼 ！

拿住一个贼啦，

[lets] [gou][æsk][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] !
Let's go ask for a reward !
我们来吧 去 问 为了 一个 报酬 ！

咱们去讨赏吧！ ”

[tu:] [gɑ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['z:rθn] ['dʌndʒən] ,
Two guards of the earthen dungeon ,
二 守卫 的 这 土 地牢 ,

两个看土牢之人，

[wʌn] [neɪmd] [ʒen] [dʒɪnzɔŋ] ,
One named Zhen Jinzhong ,
一 命名 真 晋中 ,

一名甄进忠，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [gwa:n] [ʃi:kwa:n] ,
A man named Guan Shikuan ,
一个 男人 命名 关 石宽 ,

一名管世宽，

[hi; hi][wʌz; wəz][wu:] ['ljɑ:nz] ['kɑ:nfɪdənt] .
He was Wu Lian's confidant .
他 曾是 吴 连的 知己 .

乃是武连的心腹。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['z:rθn] ['dʌndʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli] . . .
It turns out that this earthen dungeon of the Wu family . . .
它 转弯 出去 那 这 土 地牢 的 这 吴 家庭 . . .

原来武家这土牢，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər][ju:z][baɪ] [tə'betənz] .
It is specifically for use by Tibetans .
它 是 具体来说 为了 使用 经过 藏族人 .

是专为藏人之用。

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['z:rθn] ['prɪzn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['roʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ] [plæŋks]
The area in front of the earthen prison was full of rolling and turning planks
这 区域 在 正面 的 这 土 监狱 曾是 满的 的 滚动 和 转弯 木板
.
.
.

土牢前全是滚板翻板，

[kri'eɪt] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Create a message .
创造 一个 信息 .

作成消息。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kʌm] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
He was afraid someone would come to investigate and arrest him .
他 曾是 害怕的 某人 会 来 到 调查 和 逮捕 他 .

他怕有人前来办案拿他，

[ˈðerfɔ:r] , [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [fɜ:rst][tu; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Therefore , an ambush was set up first to capture the person .
所以 , 一个 伏击 曾是 放 向上第一的 到 捕获 这 人 .

故此先作成埋伏好拿人。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] [təˈdeɪ] .
Zhang Yaozong was in a panic today .
张 - 曾是 在 一个 恐慌 今天 .

今日张耀宗一时慌忙，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt]
Falling into the pit
坠落 进入 这 坑

落在陷坑之内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] .
He was bound by the guards of the earthen dungeon .
他 曾是 边界 经过 这 守卫 的 这 土 地牢 .

被看土牢之人捆住，

[ðeɪ] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
They carried it to the front hall .
他们 携带 它 到 这 正面 大厅 .

抬到前边大厅。

[ˈsaɪ, ˈɛˈserˈaɪ] [ˈzɑːn] [ˈʒɔŋ] [ænd; ɐnd] [ˈskɔːrpiən] [ˈtaɪɡər] [ˈlʌ] [tɪŋ] ,
Sai Zhan Xiong Wulian and Scorpion Tiger Lu Ting ,
赛 詹 熊 乌莲 和 蝎 老虎 鲁 婷 ,

赛展熊武连与蝎虎子鲁廷、

[ˈʒaʊ] [dʒɪŋɡæŋ][ˈmiau] [ʃʌn]
Xiao Jingang Miao Shun
肖 金港 苗 回避

小金刚苗顺、

[jæn] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] , [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion , was having tea in the living room .
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 曾是 拥有 茶 在 这 活的 房间 .

火眼狻猊杨治明正在客厅吃茶，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

忽见家人来报说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] !
There's a thief in the back garden !
有 一个 贼 在 这 后退 花园 !

“后边花园之内有贼！

[ˈɡɑːrdn] [ˈwɑːtʃmən] [ʒen] [dʒɪnzɔŋ]
Garden watchman Zhen Jinzhong
花园 守望者 真 晋中

花园更夫甄进忠、

[ɡwɑːn] [ʃiː] - [ˈwɑːn] [ˈkæptʃərd] [wʌn] .
Guan Shih - kuan captured one .
关 施 - 宽 捕获 一 .

管世宽拿住一个，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
The night watchman came to deliver a message .
这 夜晚 守望者 来了 到 递送 一个 信息 .

更夫特来送信。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [əˈgen] :
The family reported again :
这 家庭 据报道 再次 :

家人又报说:

" [ˈkæptʃər] [wʌn] , "
Capture one , "
捕获 一 , "

“拿住一个，

" [ðeɪv] [brɔ:t] [ˌaɪ ˈti:][ˈoʊvər] ! "
They've brought it over ! "
他们有 带来 它 超过 ! "

抬了来啦！ ”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkærid] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They were carried in from outside .
他们 是 携带 在 从 外部 .

自外面抬了进来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈti:] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
Place it underground .
地方 它 地下 .

放在地下。

[wu:] [ˈli:ən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drʌŋk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Wu Lian and the others were all drunk at this point .
吴 连 和 这 其他的 是 全部 醉 在 这 观点 .

武连等这时全都醉了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][him; ɪm] , "
No need to ask him , "
不 需要 到 问 他 , "

“不必问他，

[ˈpra:bəbli] [ˈsʌmwʌn] [nu:] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪm] .
Probably someone new to the game .
大概 某人 新的 到 这 游戏 .

大概是新上跳板之人，

[wiə(r)] [drʌŋk] .
We're drunk .
是 醉 .

咱们醉了，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈhæŋoʊvər] [su:p] ,
Just as I was about to drink a bowl of hangover soup ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 喝 一个 碗 的 宿醉 汤 ,

正要喝一碗醒酒汤，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈsterb(ə)] [jɑ:rd] .
They carried it to the west stable yard .
他们 携带 它 到 这 西方 稳定的 院子 .

抬到西边马圈院内，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .

Kill him .
杀 他 .

把他杀了，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [hɑ:rt] .

Take out the heart .
拿 出去 这 心 .

取出心来，

[lets] [meɪk] [tu:] [bəʊlz] [ʌv; əv] [ˈhæŋɡʊvər] [su:p] .

Let's make two bowls of hangover soup .
我们来吧 制作 二 碗 的 宿醉 汤 .

咱们作两碗醒酒汤吃。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈkærid] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

The family carried him down .
这 家庭 携带 他 向下 .

家人抬下去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,

Arriving at the West Courtyard ,
抵达 在 这 西方 庭院 ,

来至西院，

[ðeɪ] [taɪd] [,aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpɪlər] .

They tied it to the pillar .
他们 系 它 到 这 支柱 .

就绑在柱子上。

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [neɪmd] [fæn] -

A family member named Fan Buzhao
一个 家庭 成员 命名 扇子 -

一个家人名叫范不着，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , [ɑ:ks] - [ɪr] - [jeɪpt] [naɪf] ,

Holding a sharp , ox - ear - shaped knife ,
保持 一个 锋利的 , 牛 - 耳朵 - 形状 刀 ,

手执牛耳尖刀一把，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mu:v] .

Zhang Yaozong was about to make his move .
张 - 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .

照着张耀宗方要动手。

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :

A family member said :
一个 家庭 成员 说 :

一个家人说：

" [weɪt] ! "

" Wait ! "

" 等待 ! "

“且慢！

[wi:; wi] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [sʌm; səm] [kəʊld] [ˈwɔ:tər] .

We also need to use some cold water .
我们 还 需要 到 使用 一些 寒冷的 水 .

还须用些凉水，

" [aɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ˈæftər] [aɪ] [get] [,aɪ ˈti:] . "

" I'll kill him after I get it . "

" 患病的 杀 他 后 我 得到 它 . "

等我取来再杀他。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [lɔːntʃ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈtaɪreɪd][ʌv; əv] [kɜːrs] .
Zhang Yaozong launched into a tirade of curses .
张 - 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 .

张耀宗破口大骂不绝，

[aɪ] [nuː] [maɪ][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] [təˈdeɪ] .
I knew my life was in danger today .
我 知道 我的 生活 曾是 在 危险 今天 .

自想今天性命难保。

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
All I saw was that family member ,
全部 我 锯 曾是 那 家庭 成员 ,

只见那个家人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[hiː; hi] [eɪmɪd] [fɔːr; fər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [tʃest] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] [ˈdaʊnwərdz] .
He aimed for Zhang Yaozong's chest and stabbed him downwards .
他 旨在 为了 张 - 胸部 和 刺伤 他 向下 .

照定张耀宗前心往下就刺。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər] .
I wonder what became of Jade - Faced Tiger .
我 想知道 什么 成为 的 玉 - 面对 老虎 .

不知玉面虎性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈaɪərən] [ˈtaɪrənts] [naɪt] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] : [breɪv] [ˈvɑːdʒrə] [tiːz] [dʒeɪd] - [feɪst]
Chapter 49 Iron Tyrant's Night Visit to Lianwa Village : Brave Vajra Teases Jade - Faced
章 - 铁 暴君的 夜晚 访问 到 - 村庄 : 勇敢的 金刚杵 预告 玉 - 面对
[ˈtaɪgər]
Tiger
老虎

第四十九回 铁霸王夜探连洼庄 勇金刚戏耍玉面虎

[ˈæftər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] ,
After Zhang Yaozong was captured ,
后 张 - 曾是 捕获 ,

话说张耀宗被擒，

[ðeɪ] [ˈkæreɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They carried them to the west courtyard .
他们 携带 他们 到 这 西方 庭院 .

抬到西院，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stoʊn] [ˈpɪlər] .
Tied to the stone pillar .
系 到 这 石头 支柱 .

绑在石柱子上。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈhoʊldɪŋ] [stiːl] [naɪvz]
Family members holding steel knives
家庭 成员 保持 钢 刀具

家人手执钢刀，

[wen] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] ,
When Fang was about to assassinate him ,
什么时候 方 曾是 关于 到 暗杀 他 ,
方要去刺杀他时,

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [stæbd] [ðə; ði][ˈfæməli][frʌm; frəm][br'haɪnd] , [ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈɪnstəntli] .
Suddenly someone stabbed the family from behind , killing them instantly .
突然 某人 刺伤 这 家庭 从 在后面 , 杀 他们 即刻 .
忽有人从后面一刀把那家人杀死,

[æz; əz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ʌn'taɪd] [ðə; ði][roʊp] , [hi:; hi] [sed] :
As Zhang Yaozong untied the rope , he said :
作为 张 - 解开 这 绳索 , 他 说 :
随解开张耀宗说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,
“朋友,

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] !
Come with me !
来 和 我 !
你跟我来吧! ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说:

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ˈɑ:nərəb(ə)l] [neɪmz] , [ˈhɪroʊz] ? "
" **May I ask your honorable names , heroes ?** "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 英雄 ? "
“二位英雄贵姓大名,

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
所居何处? ”

[ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The dark - faced man said :
这 黑暗的 - 面对 男人 说 :
那黑面之人说:

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][dɪ:'ju][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈkɪŋ] .
My surname is Du and my given name is Qing .
我的 姓 是 杜 和 我的 给定 姓名 是 青 .
“我姓杜名清,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [ˈaɪərn] [ˈmɑ:nərk] . "
His nickname was " Iron Monarch . "
他的 昵称 曾是 " 铁 君主 . "
绰号人称铁霸王。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
He then pointed to the person behind him .
他 然后 尖 到 这 人 在后面 他 .
又用手一指他后面那人,

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Around twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,
年约二旬,

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

['hænsəm] [fi:tʃər]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[hɜ:r; hər] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

['weɪɪŋ] [naɪt] [kloʊðz] ,
Wearing night clothes ,
穿着 夜晚 衣服 ,

身穿夜行衣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ,
" **Zhang Zhuangshi** ,
" 张 - ,

“张壮士，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , - - .
This is my second younger brother , **Yongjingang Duming** .
这 是 我的 第二 年轻 兄弟 , - - .

这是我二弟勇金刚杜明。

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [spent] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ðɪ]['bændɪt] [wɜ:rlɪd] .
My brother and I spent several years in the bandit world .
我的 兄弟 和 我 花费 一些 年 在 这 土匪 世界 .

我兄弟二人在绿林几载，

[dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['tɪrənɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
Determined to eliminate tyranny and bring peace to the land .
决定 到 排除 暴政 和 带来 和平 到 这 土地 .
立志除霸安良。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] ['ʒɔŋ] , [huː] [ɪz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðɪs] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [tə'naɪt] ?
What kind of person is Xiong Wulian , who is visiting this exhibition tonight ?
什么 种类 的 人 是 熊 乌莲 , WHO 是 访问 这 展览 今晚 ?
今夜来访这赛展熊武连的为人如何，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [met] [maɪ] ['brʌðər] .
Just then , I met my brother .
只是 然后 , 我 遇见 我的 兄弟 .
正遇吾兄，
[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][pæst][laɪvz; lɪvz] .
It must be that we were destined to meet in our past lives .
它 必须 是 那 我们 是 注定 到 见面 在 我们的 过去的 生活 .
也是你我前世有缘。

[bɜːrd] ['pɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['reskjuːd] [baɪ][hɪz; ɪz] [tuː] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] .
Lord Peng has been rescued by his two younger brothers .
主 彭 有 到过 获救 经过 他的 二 年轻 兄弟 .
彭大人已被小弟二人救出，

[ðeə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [naʊ] .
They're outside the village now .
它们是 外部 这 村庄 现在 .
现在村外呢。

[juː; jʊ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪːst] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
You rushed to the east entrance of the village .
你 匆忙 到 这 东方 入口 的 这 村庄 .
你急速至东村口外，

[goʊ][ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Go and protect the adults .
去 和 保护 这 成年人 .
前去保护大人为要。

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst] [ɪk'skjuːs] [ɑːr'selvz] .
My brother and I must excuse ourselves .
我的 兄弟 和 我 必须 原谅 我们自己 .
我兄弟二人要失陪了。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说：

" [juː; jʊ] [tuː] , "
" **You two** , "
" 你 二 , "
“二位，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər][laɪf] - ['seɪvɪŋ] [ɡreɪs] .
I am deeply grateful for your life - saving grace .
我 是 深 感激的 为了 你的 生活 - 保存 优雅 .
我蒙救命之恩，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ['leɪtər] .
I will definitely report back later .
我 将要 确实 报告 后退 之后 .
必当后报。”

[di:ˈju] [ˈkɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 :

那杜清说：

[wi:l] [mi:t] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :

“你我后会有期，

[wɪə(r)] [ˈli:vɪŋ] !
We're leaving !
是 离开 !

我二人走啦！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhang Yaozong arrived at the entrance of the east village .
张 - 到达的 在 这 入口 的 这 东方 村庄 :

张耀宗到了东村口，

[ˈsi:ŋ] [ˈpɛŋ] [ɡɒŋzɛŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈlʊkɪŋ] [ˈwɜ:riɪd] ,
Seeing Peng Gongzheng sitting there looking worried ,
看到 彭 工正 坐着 那里 寻找 担心 ,

见彭公正坐在那里发愁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][ˈb:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] . "
" My lord , there is no need to be troubled . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 麻烦 . "

“大人不必愁闷，

" [maɪ][ˈstu:d(ə)nt][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My student Zhang Yaozong has arrived . "
" 我的 学生 张 - 有 到达的 . "

门生张耀宗来了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] .
Peng Gong looked up and saw .
彭 锣 看起来 向上 和 锯 :

彭公抬头观看，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [wer] [du:][ju:; jə] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“你从哪里来的？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][di:ˈju] [ˈkɪŋ] ,
" I am grateful to Du Qing ,
" 我 是 感激的 到 杜 青 ,

“我蒙杜清、

[ðə; ði] [tu:] ['hɪrəʊz] , [di:'ju][ænd; ənd] [mɪŋ] , [keɪm] [tu;; tə][ðer; ðər] ['reskju:] .
The two heroes , Du and Ming , came to their rescue .
这 二 英雄 , 杜 和 明 , 来了 到 他们的 救援 .
杜明二位英雄相救，

[ðeɪ] [tuʊld][em 'i:][tu;; tə] [kʌm] ['hɪr] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði] ['mæstər] .
They told me to come here to find the master .
他们 讲述 我 到 来 这里 到 寻找 这 掌握 .
说叫我来此找寻大人。”

['zæŋ, 'zɑ:n] - [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
Zhang Yaozong then recounted what had just happened .
张 - 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .
张耀宗又把方才之事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ʌp] .
The two stood up .
这 二 站立 向上 .
二人站起身来，

[ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .
往前面而行。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .
天色微明，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] .
There is a village ahead .
那里 是 一个 村庄 前方 .
见前面有一村庄，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,
来至村口，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is an inn on the east side of the road .
那里 是 一个 客栈 在 这 东方 边 的 这 路 .
路东有一座客店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] ['ren,hi:] [oʊld] [ʃɑ:p] .
The brand name is Renhe Old Shop .
这 品牌 姓名 是 仁和 老的 店铺 .
字号是仁和老店。

['zæŋ, 'zɑ:n] - [went] [ɪn][wɪð; wɪθ] ['pen] [ɡɔ:ŋ] .
Zhang Yaozong went in with Peng Gong .
张 - 去 在 和 彭 锣 .
张耀宗同彭公进去，

[ðeɪ] [went] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
They went north and sat down inside the room .
他们 去 北 和 卫星 向下 里面 这 房间 .
往北上房内落座。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['waitər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [ju;; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ə] [hɪr] ['ɜ:rlɪ] ! "
" You two are here early ! "
" 你 二 是 这里 早期的 ! "

“二位来得早哇! ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 :

“我们歇息一下，

[hæv; həv] ['breɪkfəst] [bɪ'fɔ:r] [ju;; jʊ] [li:v] .
Have breakfast before you leave .
有 早餐 前 你 离开 :

吃了早饭再走。

[fɜ:rst] , [aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [ti:] .
First , I'd like a pot of tea .
第一的 , ID 喜欢 一个 锅 的 茶 :

先要一壶茶，

[brɪŋ] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ʌv; əv]['wɔ:tər][fɔ:r; fər] ['wa:ʃɪŋ] [jʊr; jər] [feɪs] .
Bring a basin of water for washing your face .
带来 一个 盆地 的 水 为了 洗涤 你的 脸 :

洗脸水打一盆来。”

[ðə; ði] ['waitər] [ə'gri:d] .
The waiter agreed .
这 服务员 同意 :

小二答应，

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['teɪkən][tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
They were all taken to the main room .
他们 是 全部 已采取 到 这 主要的 房间 :

全皆送进上房。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:ʃt] [ðer; ðər]['feɪsɪz][fɜ:rst] .
The two of them washed their faces first .
这 二 的 他们 洗过 他们的 面孔 第一的 .

二人先洗完了脸，

[ðen] [wi;; wi][dræŋk] [ti:] .
Then we drank tea .
然后 我们 喝 茶 :

然后喝茶。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [aɪ] ['wʌndər] [ə'baʊt] [ðæt] [tʃaɪld] , - . "

" **I wonder about that child , Lu'er** . "

" 我 想知道 关于 那 孩子 , - . "

“也不知禄儿那个孩子，

[wer] [dɪd][,aɪ 'ti:][lənd] ?

Where did it land ?

在哪里 做过 它 土地 ?

落在哪里了？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] . "

" **Don't worry about him** . "

" 不 担心 关于 他 . "

“不必惦念他，

[hi:; hi] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hæd; həd][ˈteɪkən] ['ɑ:fɪs] .

He needed to know that the official had taken office .

他 需要 到 知道 那 这 官方的 有 已采取 办公室 .

他要知道大人到任，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [goʊ][tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:] .

They will definitely go to find it .

他们 将要 确实 去 到 寻找 它 .

必然会去找寻。”

[ðə; ði] [tu:] ['ɔ:rdərd] [sʌm; səm] [fu:d] .

The two ordered some food .

这 二 订购 一些 食物 .

二人要了些吃食，

[waɪl] ['i:tɪŋ] ,

While eating ,

尽管 吃 ,

正在用饭之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st]

Suddenly , the sound of a woman crying could be heard coming from the east

突然 , 这 声音 的 一个 女士 哭泣 可以 是 听到 未来 从 这 东方

[,bæk'ja:rd] .

backyard .

后院 .

忽然听得东后院内有妇人啼哭之声，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hə'rɪfɪk] [saɪt] .

It was a horrific sight .

它 曾是 一个 可怕的 视线 .

惨不忍闻。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ,

Zhang Yaozong ,

张 - ,

“张耀宗，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ['kraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ？

你听这是为何哭呀？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪ] [dʒʌst][æsk][ðə; ði] [stɑ:f] . "
" I'll just ask the staff . "
" 患病的 只是 问 这 职员 . "

“我问问店内伙计就知道了。”

[ðə; ði] ['weɪtəɾ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['dɪfɪz] .
The waiter brought the dishes .
这 服务员 带来 这 菜肴 .

小二端上菜来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [du:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[wɜr] [ɪz] [ðɪs] ['kraɪɪŋ] ['ɡoʊɪŋ] ?
Where is this crying going ?
在哪里 是 这 哭泣 去 ？

这是哪里哭呀？ ”

[ðə; ði] ['weɪtəɾ] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ɪts] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['wɪdɔʊ] [lɪ'ju:] [bɪ'haɪnd][l'aʊə; ɑ:r] [(ɑ:p] . "
" It's the house of Widow Liu behind our shop . "
" 它是 这 房子 的 寡妇 刘 在后面 我们的 店铺 . "

“是我们这店后刘寡妇家，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:təɾ] .
She has a daughter .
她 有 一个 女儿 .

她有一个女儿，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ə'træktɪv] .
She was quite attractive .
她 曾是 相当 吸引人的 .

生得有几分姿色，

[ˈhi:z] ['oʊnli] [eɪ'ti:n] [ˈjɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He's only eighteen years old this year .
他是 仅有的 十八 年 老的 这 年 .

今年才十八岁，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mʌðəɾ] [ænd; ənd] ['dɔ:təɾ] .
It's just a mother and daughter .
它是 只是 一个 母亲 和 女儿 .

就是母女娘儿两个，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ðer; ðər] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 :

并无有别人。

[ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [guːˈtʃen] - , [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈmæstər][ˈdʒiːə] .
In our village of Gucheng Dongzhuang , there lived a man named Master Jia .
在 我们的 村庄 的 故城 - , 那里 居住地 一个 男人 命名 掌握 贾 :

我们这固城东庄有一位贾太爷，

[ˈnɪkneɪmd] [ˌeɪtʃjuːˈei] - [feɪst] [wʊlf] [ˈdʒiːə][ˈhuː] ,
Nicknamed Hua - faced Wolf Jia Hu ,
绰号 华 - 面对 狼 贾 胡 :

绰号人称花脸狼贾虎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
He was also a wealthy man .
他 曾是 还 一个 富裕 男人 :

也是一个财主，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] [əˈgen] .
He was a student of the Imperial Academy again .
他 曾是 一个 学生 的 这 帝国 学院 再次 :

又是监生。

[hiː; hi] [bɪˈfrendɪd] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He befriended officials .
他 结交朋友 官员 :

他结交官宦，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[məˈnɒpəlaɪzɪŋ] [lɪtɪˈgeɪʃn] ,
monopolizing litigation ,
垄断 诉讼 ,

包揽词讼，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈwɪdɒʊ] [liʊz] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][bɔːrn] [wel] ,
Because they saw that Widow Liu's daughter was born well ,
因为 他们 锯 那 寡妇 刘氏 女儿 曾是 出生 出色地 ,

因看见刘寡妇之女生得好，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][æsk][hɜːr; hər][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubəɪn] .
He sent someone to ask her to be his concubine .
他 发送 某人 到 问 她 到 是 他的 妾 :

他派人来要去作侍妾。

[ˈwɪdɒʊ] [lɪˈjuː][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Widow Liu refused .
寡妇 刘 拒绝 :

刘寡妇不愿意，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈɡɪvɪŋ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [bɪˈtroʊð(ə)] [ɡɪft] .
He insisted on giving ten taels of silver as a betrothal gift .
他 坚持 在 给予 十 两 的 银 作为 一个 订婚 礼物 :

他硬行给了十两纹银定礼，

[nɒʊ][wʌn] [els] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:r; hə] .

No one else is allowed to marry her .
不 一 别的 是 允许 到 结婚 她 .

不准旁人聘娶，

" [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tə'dei] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] . "

" The sedan chair is to be brought today to carry the person . "
" 这 轿车 椅子 是 到 是 带来 今天 到 携带 这 人 . "

定于今日来轿子抬人。”

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] , ['pen] [gɔ:ŋ]

After listening , Peng Gong
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ˈfjəriəs]

Furious
狂怒

怒气冲冲，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,

" broad daylight ,
" 广阔 日光 ,

“光天化日，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [skaɪ] ,

Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [sʌt] ['bɜ:ləs] ['pi:p(ə)] !

How could there be such lawless people !
如何 可以 那里 是 这样的 无法无天 人们 !

竟有这样无王法之人！ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋgri] , [ʊld][mæn] . "

" You don't need to be angry , old man . "
" 你 不 需要 到 是 生气的 , 老的 男人 . "

“你老人家不必生气，

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [tə'dei] .

I am here today .
我 是 这里 今天 .

今天我在这里，

[maɪnd][jɜ; jər] [ʊn] ['bɪznəs] !

Mind your own business !
头脑 你的 自己的 商业 !

多管这件闲事吧！ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] .

Zhang Yaozong finished his meal .
张 - 完成的 他的 一顿饭 .

张耀宗吃完了饭，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [stɔːr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He left the store on his own .
他 左边 这 店铺 在 他的 自己的 .

自己出离了店门，

[goʊ] [θruː] [ə; ei] [ˈhʌtɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Go through a hutong to the south .
去 通过 一个 胡同 到 这 南 ,

由南边的一个胡同过去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌ; əv][ðə; ði] [roʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [[ɑːp] .
There is a courtyard on the north side of the road behind the shop .
那里 是 一个 庭院 在 这 北 边 的 这 路 在后面 这 店铺 .

见店后路北有一所院落，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Inside are three rooms facing north .
里面 是 三 房间 面向 北 .

里面是北房三间，

[səˈraʊndɪŋ] [ˈɜːrθn] [wɔːlz] ,
Surrounding earthen walls ,
周围 土 墙壁 ,

周围土墙，

[ðə; ði][ˈpæn(ə)l] [dɔːr] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The panel door along the wall was closed .
这 控制板 门 沿着 这 墙 曾是 关闭 .

随墙的板子门关闭着，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv][ə; ei] [ˈwʊmən] [ˈwiːpɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
The sound of a woman weeping could be heard from inside .
这 声音 的 一个 女士 哭泣 可以 是 听到 从 里面 .

里面有妇人悲泣之声。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ˈnɑːkər] .
Zhang Yaozong knocked on the door knocker .
张 - 敲门 在 这 门 敲击器 .

张耀宗手敲门环，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] [ænd; ænd] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Two people came out and opened the door .
二 人们 来了 出去 和 打开 这 门 .

从里边出来两个人把门开了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] :
Zhang Yaozong looked at it :
张 - 看起来 在 它 :

张耀宗一看：

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ert] [fiːt] [tɔːl] .
The person in front was over eight feet tall .
这 人 在 正面 曾是 超过 八 脚 高的 .

头前那个人身高八尺以外，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ænd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃnz] [ɑːr; ər][ˈoʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ˈweɪɪŋ] [ə; ei] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝绸子大褂，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ˈnæroʊ] - [ˈweɪstɪd] , [fæst] - [peɪst] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
She wore narrow - waisted , fast - paced blue satin boots .
她 穿着 狭窄的 - 腰部 , 快速地 - 踱步 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎窄腰快靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[flæt] [tɑːp][ænd; ənd] [ʃɔːrt] [nek]
Flat top and short neck
平坦的 顶部 和 短的 脖子

顶平项短，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

[ˈaɪ,braʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[əˈprɑːksɪmətli] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Approximately thirty years old .
大约 三十 年 老的 .

年约三旬。

[ðə; ði] [wʌn] [brˈhaɪnd] ,
The one behind ,
这 一 在后面 ,

后边那位，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [brɔːd] [bæk]
Slim waist and broad back
苗条的 腰部 和 广阔 后退

细腰阔背，

[əˈprɑːksɪmətli] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Approximately thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以内，

[ˈwerɪŋ] [ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [klɔːθ] [ˈtaɪgər] - [ˈpætərnd] [sprɪnt] [buːts] .
He wore blue cloth tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足登青布抓地虎快靴，

[ˈslaɪtlɪ] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈskwɜːr] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[θriː] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ɪnˈsaɪtʃ(ə)] .
It is very insightful .
它 是 非常 有见地的 .

甚透精神。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][wʌŋ] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈhed] .
Zhang Yaozong looked at the one walking ahead .
张 - 看起来 在 这 一 步行 前方 .

张耀宗看那头前走的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - , [ˈkaʊntɪ] , [ˈdæmɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
They were originally from Liujiabao , Neihuang County , Daming Prefecture .
他们 是 起初 从 - , 内黄 县 , 筑坝 州 .

原来是大名府内黄县刘家堡的人，

[lɪˈjuː] [fæŋ] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ˈdeɪ,tai]
Liu Fang , courtesy name Detai
刘 方 , 礼貌 姓名 详情

姓刘名芳字德太，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈmeni] [ɑːrmz] " .
His nickname is " Many Arms " .
他的 昵称 是 " 许多 武器 " .

绰号人称多臂膀。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəːz] [neɪm] [wʌz; wəz][lɪˈjuː] - .
His father's name was Liu Shichang .
他的 父亲的 姓名 曾是 刘 - .

他父亲名叫刘世昌，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [sɔːrd] [ænd; ənd] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] , [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [li] [ɡwaːŋ] , "
Nicknamed " The Flowery Sword and Featherless Arrow , the Best of Li Guang , "
绰号 " 这 如花 剑 和 无羽毛的 箭 , 这 最好的 的 李 光 , "

绰号人称花刀无羽箭赛李广，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪlɪ] [rɪˈnaʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈeskɔːrt] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
He was highly renowned in the escort business in the south .
他 曾是 高度 著名 在 这 护送 商业 在 这 南 .
在南方镖行甚有威名。

[ðə; ði][wʌn] [brˈhaɪnd] ,
The one behind ,
这 一 在后面 ,
后边那位,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈgao] [ˈheŋ] , [ðə; ði] [fɪ] - [aɪ] [ʌv; əv] .
He is the son of Gao Heng , the fish - eye of Gaojiazhuang , Huanghetao .
他 是 这 儿子 的 高 恒 , 这 鱼 - 眼睛 的 - , - .
是黄河套高家庄鱼眼高恒之子,

[ðə; ði] [neɪm] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] .
The name originates from the sea .
这 姓名 起源于 从 这 海 .
名源字通海,

[hiːz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡən] " .
His nickname is " Underwater Dragon " .
他的 昵称 是 " 水下 龙 " .
绰号人称水底蛟龙。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
The two of them were in the green forest .
这 二 的 他们 是 在 这 绿色的 森林 .
他二人身在绿林之中,

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 .
行侠仗义,

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈloʊk(ə)l] [ˈbulɪz] .
Specializes in killing corrupt officials and local bullies .
专业 在 杀 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .
专杀贪官恶霸。

[naʊ] , [ɪnˈsaɪd] [ðɪs] [ɡuːˈtʃen] [stɔːr] ,
Now , inside this Gucheng store ,
现在 , 里面 这 故城 店铺 ,
今在这固城店内,

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪdɔʊ] [lɪˈjuː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [ˈwiːpɪŋ] ,
Hearing the widow Liu and her daughter weeping ,
听力 这 寡妇 刘 和 她 女儿 哭泣 ,
听见刘寡妇母女痛哭,

[ðə; ði] [tuː] [men] [əˈraɪvd] [hɪr] [ænd; ənd] [sed] :
The two men arrived here and said :
这 二 男人 到达的 这里 和 说 :
二人来至此处说:

" [oʊld] [ˈleɪdi] ,
" **old lady ,**
" 老的 女士 ,
“老太太,

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] , [oʊld][mæn] .
Don't be afraid , old man .
不 是 害怕的 , 老的 男人 .
你老人家不要害怕,

" [wiː; wi] [tuː] [wɪ] [kɪ] [ðæt] [ˈtretʃərəs] [dɒːg][fɔːr; fər][juː; jʊ] . "

" **We two will kill that treacherous dog for you .** "

" 我们 二 将要 杀 那 奸诈 狗 为了 你 . "

我二人替你杀那狗奸贼就是了。”

[ˈwɪdɔʊ] [lɪjuː] [æskt] :

Widow Liu asked :

寡妇 刘 问 :

刘寡妇问：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][frʌm; frəm] ? "

" **Where are you two gentlemen from ?** "

" 在哪里 是 你 二 先生们 从 ？ "

“二位太爷是哪里的人氏，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?

Why have you come here ?

为什么 有 你 来 这里 ？

因何来此？ ”

[lɪjuː] [ˈdɛ,tai] , [huː] [hæz; həz] [ˈmeni] [ɑːrmz] , [sed] :

Liu Detai , who has many arms , said :

刘 详情 , WHO 有 许多 武器 , 说 :

多臂膀刘德太说：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ɪmˈplɔɪːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪˈkjʊrəti] [ˈeskɔːrt] [ˈkʌmpəni] . "

" **We two are employees of a security escort company .** "

" 我们 二 是 雇员 的 一个 安全 护送 公司 . "

“我二人乃是镖行中生理，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɑːp] [ɪn] [frʌnt] ,

Living in the shop in front ,

活的 在 这 店铺 在 正面 ,

住在前边店内，

[ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] ,

Hearing what the waiter said ,

听力 什么 这 服务员 说 ,

听见店小二所说，

[wiː; wi] [wɪ] [rɪd][juː; jʊ][ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] .

We will rid you of this scourge .

我们 将要 摆脱 你 的 这 祸害 .

我等替你除此一害。”

[ˈwɪdɔʊ] [lɪjuː] [sed] :

Widow Liu said :

寡妇 刘 说 :

刘寡妇说：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [neɪmz] , [ˈdʒent(ə)lmən] ? "

" **May I ask your honorable names , gentlemen ?** "

" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生们 ？ "

“二位太爷贵姓高名？ ”

[lɪjuː] [fæŋ]

Liu Fang

刘 方

刘芳、

[ˈgʌʊ] [juˈɑːn][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .

Gao Yuan and the other man exchanged names .

高 元 和 这 其他 男人 交换 姓名 .

高源二人通了名姓，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈwɪdʊ] [lɪjuː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [rɪˈliːvd] .
Only then were the widow Liu and her daughter relieved .
仅有的 然后 是 这 寡妇 刘 和 她 女儿 松了口气 .
刘寡妇母女这才放心。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在叙话之际，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
Zhang Yaozong knocked on the door from the outside .
张 - 敲门 在 这 门 从 这 外部 .
张耀宗外面叩门。

[lɪˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [keɪm] [aʊt] .
Gao Yuan and his companion came out .
高 元 和 他的 伴侣 来了 出去 .
高原二人出来，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
I met him at first sight .
我 遇见 他 在 第一的 视线 .
一见认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

[ˈbrʌðər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,
“张大哥，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "
你从哪里来？ "

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
Zhang Yaozong then explained his background .
张 - 然后 解释 他的 背景 .
张耀宗随即说了自己的来历。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [θriː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before the three finished speaking ,
前 这 三 完成的 请讲 ,
三人说话未了，

[ðen] [ə; eɪ][kɑːr] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Then a car came from that direction .
然后 一个 车 来了 从 那 方向 .
就见从那边来了一辆车，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən] [ˈtwenti] [θʌŋz] [ˈfɑːloʊd] [brɪˈhaɪnd] .
More than twenty thugs followed behind .
更多的 比 二十 暴徒 随后 在后面 .
后面跟着二十余名打手，

[ðə; ði] [wʌŋ] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
The one walking in front ,
这 一 步行 在 正面 ,

头前走的那个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [maʊs] [mɑː][dʒe aɪ 'ju] .
His name is Mouse Ma Jiu .
他的 姓名 是 老鼠 马 九 .

名叫耗子马九。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至门首，

[ðə; ði][kɑːr] [stɔːpt] .
The car stopped .
这 车 停止 .

车也停住了。

[wʌŋ] ['pɜːrs(ə)n][gɔːt][ɔːf] [ðə; ði][kɑːr] .
One person got off the car .
一 人 得到 离开 这 车 .

车上下来一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

['slendə] ['fɪgjə]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a royal blue silk gown ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 袍 ,

穿宝蓝绸大褂，

[bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] ,
Blue silk trousers ,
蓝色的 丝绸 裤子 ,

蓝绸套裤，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sesəmi] - [kaːvd] [fæn] ,
Holding a sesame - carved fan ,
保持 一个 芝麻 - 雕刻 扇子 ,

手拿着芝麻雕扇，

['aɪvəri][hænd(ə)] ,
Ivory handle ,
象牙 处理 ,

象牙柄儿，

[ðə; ði] [tuː] [nɑːts] [hæv; həv][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [eɪ'tiːn] ['ægərwʊd] [biːdz] .
The two knots have a string of eighteen agarwood beads .
这 二 绳结 有 一个 细绳 的 十八 沉香 珠子 .

二纽上有沉香十八子儿香串，

[ðə; ði] [skin] [ɪz] ['slartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[flæt] [tɑ:p][ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [nek]
Flat top and short neck
平坦的 顶部 和 短的 脖子

顶平项短，

['aɪ,brəʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wəɹ] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[fʊl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
His face was filled with murderous intent .
他的 脸 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

一脸的杀气，

['stændɪŋ] [æt; ət] ['wɪdʊʊ] [liʊz] [dɔ:r] , [hi:; hi] [sed] :
Standing at Widow Liu's door , he said :
常设 在 寡妇 刘氏 门 , 他 说 :

站在刘寡妇门首说：

" ['tʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" ['kwɪkli] , [goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [snætʃ] [ðæt] ['bjʊ:ti] ! "
" Quickly , go inside and snatch that beauty ! "
" 迅速地 , 去 里面 和 抢夺 那 美丽 ! "

你们快到里边把那美人抢来！ ”

[lɪ'ju:] ['de,tai] ,
Liu Detai ,
刘 详情 ,

刘德太、

['gəʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'zɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] . . .
Upon hearing this , Zhang Yaozong and the other two . . .
之上 听力 这 , 张 - 和 这 其他 二 . . .

张耀宗三人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔː; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] [ˈdʒiːə][ˈhuː] [sed] :
Painted - face wolf Jia Hu said :
绘 - 脸 狼 贾 胡 说 :

花脸狼贾虎说:

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒiːə][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈhuː] .
My surname is Jia and my given name is Hu .
我的 姓 是 贾 和 我的 给定 姓名 是 胡 .

“我姓贾名虎，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] " ,
Nicknamed " Painted - face Wolf " ,
绰号 " 绘 - 脸 狼 " ,

绰号人称花脸狼，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][gɜːrl] .
I bought a girl .
我 买 一个 女孩 .

买了一个女孩儿，

[aɪl] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] [təˈdeɪ] .
I'll pick you up today .
患病的 挑选 你 向上 今天 .

今天来接。

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [θriː] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What are you three doing here ?
什么 是 你 三 正在做 这里 ?

你三人在此作什么的？

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .
Take this opportunity to get out of the way .
拿 这 机会 到 得到 出去 的 这 方式 .

趁此闪开，

" [dəʊnt] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈlðə] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] . "
" **Don't meddle in other people's business .** "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 . " "

不必管闲事。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说:

" [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
" **broad daylight** ,
" 广阔 日光 ,

“光天化日，

[ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɑ:n][jʊr; jər] ['paʊər] ?
How dare you rely on your power ?
如何 敢 你 依靠 在 你的 力量 ?

你竟敢倚着势力，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [ˌterə'tɔ:riəl] [stɪk] ,
Bring a territorial stick ,
带来 一个 领土 戳 ,

带领土棍，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][rɑ:b] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] !
They came here to rob women from the countryside !
他们 来了 这里 到 抢 女性 从 这 农村 !

来此抢夺民间妇女！

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] ,
You need to understand worldly affairs ,
你 需要 到 理解 世俗 事务 ,

你要知世务，

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

急速回去，

" [aɪl] [sper] [ju:; jʊ] [θri:] ['dʒent(ə)lmən][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] . "
" **I'll spare you three gentlemen the trouble of lifting a finger** . "
" 患病的 空闲的 你 三 先生们 这 麻烦 的 举重 一个 手指 . "
" 免你三位太爷动手。”

['dʒi:ə][ˈhu:] [sed] :
Jia Hu said :
贾 胡 说 :

贾虎说：

" [ju:; jʊ] [θri:] ['neɪmləs] [ˈdʒu:nɪəs] , "
" **You three nameless juniors** , "
" 你 三 无名 青少年 , "
" 你这三个无名的小辈，

[ðeɪ] [der] [tu:; tə][rʌn] ['ræmpənt] [hɪr] !
They dare to run rampant here !
他们 敢 到 跑步 猖獗 这里 !

也敢在此大肆横行！

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[bi:t] [hɪm; ɪm][ʌp] !
Beat him up !
打 他 向上 !

给我打他，

[ə'rest] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [fɔːr; fər] ['pʌnɪʃmənt] .
Arrest them and send them to the authorities for punishment .
逮捕 他们 和 发送 他们 到 这 当局 为了 惩罚 .

“ 拿住他们送衙门治罪。”

[ðə; ði] [θʌgz] [iːtʃ] [wiːldɪd] [lɑːrdʒ] [stɪks] ,
The thugs each wielded large sticks ,
这 暴徒 每个 挥舞 大的 棍子 ,

那些打手各举大棍、

['aɪərn][ˈruːlər]
Iron ruler
铁 统治者

铁尺，

[ðeɪ] [paʊnst] [ɑːn][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [tuː] , [huː] [wɜːr; wər] [drest] [æz; əz]
They pounced on Zhang Yaozong and the other two , who were dressed as
他们 猛扑 在 张 - 和 这 其他 二 , WHO 是 穿着 作为

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər] .
Jade - Faced Tiger .
玉 - 面对 老虎 .

扑奔玉面虎张耀宗等三人而来。

[ðə; ði] [ˈliːdər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈaɪərn] - [ˈhedɪd] [lɪˈjuː][tʃiː] .
His name is Iron - Headed Liu Qi .
他的 姓名 是 铁 - 标题 刘 齐 .

名叫铁头刘七，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn][ˈruːlər] ,
Holding an iron ruler ,
保持 一个 铁 统治者 ,

手执铁尺，

[lɪˈjuː] [fæn] [wʌz; wəz] [ˈtɑːrgɪtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Liu Fang was targeted immediately .
刘 方 曾是 目标 立即地 .

照定刘芳就是一下，

[lɪˈjuː] [fæn] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Liu Fang greeted them with a knife .
刘 方 问候 他们 和 一个 刀 .

刘芳用刀招迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
The two men started fighting in front of the door .
这 二 男人 开始 斗争 在 正面 的 这 门 .

两个人在门前动手。

[lɪˈjuː] [fæn] [juːst] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
Liu Fang used a hidden weapon .
刘 方 用过的 一个 隐 武器 .

刘芳使出暗器，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [lɪˈjuː][tʃiː] [ˈskwerli] .
It hit Liu Qi squarely .
它 打 刘 齐 完全 .

正打在刘七的身上，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He cried out and lay down on the ground .
他 哭 出去 和 躺 向下 在 这 地面 .
哎呀一声便躺于地下。

[lɪˈjuː] [fæŋz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['meni] [ɑːrmz] " .
Liu Fang's nickname is " Many Arms " .
刘 方的 昵称 是 " 许多 武器 " .
刘芳绰号人称多臂膀，

[hiː; hi][kæn; kən] [faɪt] [ðə; ði] [ɪŋk] ['feðər] ['flaɪɪŋ] [ˌbæm'buː] .
He can fight the Ink Feather Flying Bamboo .
他 能 斗争 这 墨水 羽毛 飞行 竹子 .
他会打墨羽飞篁。

[ðɪs] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ,
This hidden weapon ,
这 隐 武器 ,
这宗暗器，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fæməli] ['erluːm] .
It was a family heirloom .
它 曾是 一个 家庭 传家宝 .
乃是他的家传之艺，

['niːðər] ['kɑːpər] [nɔːr]['aɪərn]
Neither copper nor iron
两者都不 铜 也不 铁
非铜非铁，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['aɪərn][sænd] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['loʊəs] [mʌd] [ænd; ənd] [biːnz] .
It consists of iron sand mixed with loess mud and beans .
它 由 的 铁 沙 混合 和 黄土 泥 和 豆子 .
是在铁沙子内掺黄土泥块豆子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [dʌk] .
It is as big as a duck .
它 是 作为 大的 作为 一个 鸭子 .
其大如鸭子，

[kræk] [ʃɑːt] .
crack shot .
裂缝 射击 .
百发百中。

[aɪ] [biːt] [ʌp] [lɪˈjuː][tʃiː] [tə'deɪ] .
I beat up Liu Qi today .
我 打 向上 刘 齐 今天 .
今天打了刘七。

[ˈgao] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
高原、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [siːzd] ['dʒiːə][ˈhuː][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yaozong seized Jia Hu and said :
张 - 查获 贾 胡 和 说 :
张耀宗把那贾虎拿住说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
You should know right from wrong .
你 应该 知道 正确的 从 错误的 .
“你要知好歹，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][ækt] ['rekləsli] .
From now on , you are not allowed to act recklessly .
从 现在 在 , 你 是 不是 允许 到 行为 鲁莽地 .

从此不准乱行。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [gʊd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . . .
If you don't know what's good for you . . .
如果 你 不 知道 是什么 好的 为了 你 . . .

若要不知好歹，

[ðæt] [wʊd] [end][jʊr; jər][laɪf] .
That would end your life .
那 会 结尾 你的 生活 .

就结果了你的性命，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'gɪv] [ju:; jʊ] .
I will never forgive you .
我 将要 绝不 原谅 你 .

断不饶你。”

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [men] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪrs] [moʊ'mentəm] , ['dʒi:ə]['hu:] . . .
Seeing the three men approaching with fierce momentum , Jia Hu . . .
看到 这 三 男人 接近 和 凶猛的 势头 , 贾 胡 . . .

贾虎见三人来势凶猛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θri:] , [pli:z] [let][goʊ] . "
" You three , please let go . "
" 你 三 , 请 让 去 . "

“你三位请放开就是，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [ə'gen] .
I will never come again .
我 将要 绝不 来 再次 .

我再不敢来了。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[goʊ] [ə'hed] !
Go ahead !
去 前方 !

“你去吧！

[aɪ] [wəʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jʊr; jər]['lev(ə)] .
I won't stoop to your level .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 .

我也不与你一般见识。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'li:st] ['dʒi:ə]['hu:] .
He then released Jia Hu .
他 然后 发布 贾 胡 .

随即放开贾虎，

[ðen] [aɪ] [went] [θru:] [ðə; ði] [gert] .
Then I went through the gate .
然后 我 去 通过 这 门 .

然后进了大门。

[ˈgɑʊ] [jʊˈɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [sɔ:] [ðæt] [ˈdʒi:ə][hju:z] [men] [hæd; həd] [left] .
Gao Yuan and the other two saw that Jia Hu's men had left .
高 元 和 这 其他 二 锯 那 贾 胡的 男人 有 左边 .

高源等三人见贾虎的人走了，

[ðen] [hi;; hi] [spʊk] [tu;; tə] [ˈwɪdʊ] [lɪju:] :
Then he spoke to Widow Liu :
然后 他 辐 到 寡妇 刘 :

这才与刘寡妇说：

" [ju;; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] . "
" You and your daughter should not stay here for long . "
" 你 和 你的 女儿 应该 不是 停留 这里 为了 长的 . "

“你母女二人不可在此久居，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeniwər] [aɪ][kæn; kən][gʊʊ][tu;; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] ?
Is there anywhere I can go to seek refuge ?
是 那里 任何地方 我 能 去 到 寻找 避难所 ?

可有投奔之处没有？ ”

[ˈwɪdʊ] [lɪju:] [sed] :
Widow Liu said :
寡妇 刘 说 :

刘寡妇说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnefju:] ,
I have a nephew ,
我 有 一个 侄子 ,

“我有一个外甥，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈbɪznəs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Doing business outside the front gate of Shuntian Prefecture in Beijing .
正在做 商业 外部 这 正面 门 的 - 州 在 北京 .

在北京顺天府前门外作买卖，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][maɪ] [ˈdɔ:tər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I'm willing to give him my daughter as his wife .
我是 愿意的 到 给 他 我的 女儿 作为 他的 妻子 .

我有心把我女儿给他为妻。”

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɔ:rtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I have forty taels of silver .
我 有 四十 两 的 银 .

“我有纹银四十两，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][ju;; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] [æz; əz][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
This is for you and your daughter as travel expenses .
这 是 为了 你 和 你的 女儿 作为 旅行 开支 .

送给你母女作路费。

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeniwʌn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][jʊr; jər] [haʊs] ?
Is there anyone looking after your house ?
是 那里 任何人 寻找 后 你的 房子 ?

你这房子可有人照应否？ ”

[ˈwɪdʊ] [lɪju:] [sed] :
Widow Liu said :
寡妇 刘 说 :

刘寡妇说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] .
I have a cousin .
我 有 一个 表哥 ；

“我有一个族侄，

" [dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] . "
" Just ask him to take care of it . "
" 只是 问 他 到 拿 关心 的 它 " ；

叫他照管就是了。”

[waɪl] [ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While the three were talking ,
尽管 这 三 是 说 ，

三人正在说话之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a commotion was heard outside .
突然 一个 骚动 曾是 听到 外部 ；

忽听外边一片声喧，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðæt] [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] - [laɪk] [ˈdʒiːə][ˈhuː] .
It was indeed that painted - face wolf - like Jia Hu .
它 曾是 的确 那 绘 - 脸 狼 - 喜欢 贾 胡 ；

正是那花脸狼贾虎，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [θʌgz] [tuː; tə] [faɪt] .
He led a large number of thugs to fight .
他 引领 一个 大的 数字 的 暴徒 到 斗争 ；

领着无数的打手前来打架。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [staɪl] [ðeɪ] [juːst] .
I don't know what kind of fighting style they used .
我 不 知道 什么 种类 的 斗争 风格 他们 用过的 ；

不知是怎样打法，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [ˈæŋgrəli] [biːts] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] [ænd; ənd][ˈjuːzɪz][ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈflæɡpoʊl]
Chapter 50 Liu Detai angrily beats the painted - face wolf and uses the iron flagpole
章 - 刘 详情 愤怒地 节拍 这 绘 - 脸 狼 和 用途 这 铁 旗杆

[tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [pərˈfɔːrmərz] .
to protect the government and the two performers .
到 保护 这 政府 和 这 二 表演者 ；

第五十回 刘德太怒打花脸狼 铁幡杆保府双卖艺

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈɡaʊ] [juˈɑːn] ,
Speaking of Gao Yuan ,
请讲 的 高 元 ；

话说高源、

[ˈliː] [fæn] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪdoʊ] [ˈliː][ænd; ənd][hɜːr; hər]
Liu Fang and Zhang Yaozong provided assistance to the widow Liu and her
刘 方 和 张 - 假如 协助 到 这 寡妇 刘 和 她

[ˈdɔːtər] .
daughter .
女儿 ；

刘芳与张耀宗周济了刘寡妇母女，

[aɪ] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr] .

I hired a car .
我 雇用 一个 车 .

雇了一辆车，

[pæk] [ʌp][jɔː; jər] [ˈvæljuəblz] .

Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bʌs] [ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] ,

After getting on the bus and walking a short distance ,
后 获得 在 这 公共汽车 和 步行 一个 短的 距离 ,

上车走了不远，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [duː] [iːst] .

More than twenty people came up from the due east .
更多的 比 二十 人们 来了 向上 从 这 到期的 东方 .

只见从正东上来了二十多人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪɪŋ] [ˈpɜːr(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪts] .

They were all wearing purple floral cotton trousers and jackets .
他们 是 全部 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 .

都是紫花布裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [buːts]

Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk]

Holding a wooden stick
保持 一个 木制的 戳

手执木棍、

[ˈaɪərn][ˈruːlər]

Iron ruler
铁 统治者

铁尺，

[ə; eɪ][kɑːr] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

A car followed behind .
一个 车 随后 在后面 .

后跟一辆车，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] , [ˈdʒiːə][ˈhuː] .

It was none other than the painted - face wolf , Jia Hu .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 绘 - 脸 狼 , 贾 胡 .

正是花脸狼贾虎。

[ˈæftər] [lɪˈjuː] [ˈdeɪ,tai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,

After Liu Detai finished reading ,
后 刘 详情 完成的 阅读 ,

刘德太看罢，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :

He hastily brandished his single - edged sword and said :
他 草草 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 和 说 :

急把单刀一摆说：

" [huː] [ˈɪznt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ? "

" Who isn't afraid of death ? "
" WHO 不是 害怕的 的 死亡 ? "

“哪个不怕死的，

[dʒʌst] [kʌm] [ɑ:n][ˈoʊvər] !
Just come on over !
只是 来 在 超过 !

只管前来！ ”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔ:rd] .
Gao Tonghai also brandished his single sword .
高 同海 还 挥舞 他的 单身的 剑 .

高通海也一挥单刀，

[ðeɪ] [kəmˈpli:tli] [stʌnd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [æbˈdʌkt] [ðem; ðəm] .
They completely stunned the people who were trying to abduct them .
他们 完全地 目瞪口呆 这 人们 WHO 是 尝试 到 拐 他们 .

把那抢人之人全都镇住了。

[ˈdʒi:ə][ˈhu:] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈgoʊɪŋ] [wel] ,
Jia Hu saw that things were not going well ,
贾 胡 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

贾虎见事不好，

[ðeɪ] [ðen] [gɑ:t][ˈɪntu:][ə; eɪ][kɑ:r][ænd; ənd] [fled] .
They then got into a car and fled .
他们 然后 得到 进入 一个 车 和 逃亡 .

就坐车逃走去了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [pli:z] [teɪk] [ˈwɪdʊʊ] [ˈlju:][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Please take Widow Liu and her daughter to the capital . "
" 请 拿 寡妇 刘 和 她 女儿 到 这 首都 . "

“二位请将刘寡妇母女带上京都走一遭。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ɪˈmi:diətli] [broʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] .
Zhang Yaozong immediately broke up with the two .
张 - 立即地 打破 向上 和 这 二 .

张耀宗当即与二人分手，

[bæk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ,

回归店内，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] ,
Upon meeting Lord Peng ,
之上 会议 主 彭 ,

见了彭公，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [dʌŋ] [æt; ət] [ˈwɪdʊʊ] [lɪʊz] [haʊs] ,
The things that were done at Widow Liu's house ,
这 事物 那 是 完毕 在 寡妇 刘氏 房子 ,

把在刘寡妇家中所办之事，

[let] [em ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈsetld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
Peng Gong settled the bill for the meal .
彭 锣 定居 这 账单 为了 这 一顿饭 .

彭公算还饭帐，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] ['baʊ'dɪŋ] ['pri:fektʃər] .
They **hired** **a** **carriage** **to** **go** **to** **Baoding** **Prefecture** .
他们 雇用 一个 运输 到 去 到 保定 州 .
雇了一辆车上那保定府。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第37/212页

[ˈentəriŋ] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈbəʊˈdiŋ] [ˈpri:fektʃər] ,
Entering through the north gate of Baoding Prefecture ,
进入 通过 这 北 门 的 保定 州 ,
到保定府进的北门,

[ˈsteɪŋ] [ɪn] [[ɑ:p] [ɪn] - [ˈhʌʊ:ŋ] ,
Staying in Shunhe Shop in Tangjia Hutong ,
入住 在 顺和 店铺 在 - 胡同 ,
住在唐家胡同顺和店内,

[ðeɪ] [dɪˈveləpt] [kɑ:r][ˈrent(ə)] [ˈsɜ:rvisɪz] .
They developed car rental services .
他们 发达 车 租赁 服务 .

开发了车钱。

[ðɪs] [stɔ:r] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
This store is on the west side of the road .
这 店铺 是 在 这 西方 边 的 这 路 .
这座店是在路西,

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʌpər] [ru:m] .
The adults lived in the west - facing upper room .
这 成年人 居住地 在 这 西方 - 面向 上 房间 .
大人住的是西上房。

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才坐下,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
只见帘子一起,

[jæŋ] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Yang Xiangwu came in from outside .
杨 - 来了 在 从 外部 .
杨香武从外面进来,

[gˈri:tɪŋz] [tu:; tə][jɜ:r; jər] [ˈeksələnsɪ] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈevər] [sɪns] [jæŋ] - [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [θri:] [taɪmz] ,
It turns out that ever since Yang Xiangwu stole the Nine Dragon Cup three times ,
它 转弯 出去 那 曾经 自从 杨 - 偷窃 这 九 龙 杯子 三 时代 ,
原来杨香武自从三盗九龙杯,

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] ,
After the heroes returned home ,
后 这 英雄 返回 家 ,

众英雄各自回家之后,

[ðen] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː] , [ˈɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
Then he met with Zhang Qi , also known as Zhang Maolong .
然后 他 遇见 和 张 齐 , 还 已知 作为 张 - .
便与凤凰张七即张茂隆,

[wɪð; wɪθ] [tuː] [əˈprentisɪz] ,
With two apprentices ,
和 二 学徒 ,
带着两个徒弟,

[aɪ] [sterɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hɒŋʃen] [stɔːr] [ɑːn] - [striːt] [aʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] .
I stayed at the Hongsheng store on Xiheyan Street outside Qianmen .
我 入住 在 这 鸿生 店铺 在 - 街道 外部 前门 .
在前门外西河沿宏升店内住着,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈɑːprə] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə][rɪˈlæks] .
I need to listen to opera for a few days to relax .
我 需要 到 听 到 歌剧 为了 一个 很少 天 到 放松 .
要听几天戏散散心。

[wɑːn] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑːrmd] [ˈnɛzhaː] , [fɔːlz] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] - [ˈɪnsens] .
Wan Junzhao , the eight - armed Nezha , falls in love with Yang Xiangwu's incense .
万 - , 这 八 - 武装 哪吒 , 瀑布 在 爱 和 杨 - 香 .
八臂哪吒万君兆爱上那杨香武的薰香,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈstʌdi] [wɪð; wɪθ] [piːs] [lʌv; əv][maɪnd] .
You should study with peace of mind .
你 应该 学习 和 和平 的 头脑 .
安心要学,

[jæŋ] - , [haʊˈevər] , [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
Yang Xiangwu , however , refused to tell him .
杨 - , 然而 , 拒绝 到 告诉 他 .
杨香武却不愿告知。

[ˈfiːnɪks] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː] [sed] :
Phoenix Zhang Qi said :
凤凰 张 齐 说 :
凤凰张七说:

" [əˈprentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,
“徒弟,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm] [ˈgrænpɑː] [jæŋ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈrustərz] [kroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]
You should learn from Grandpa Yang how to use the rooster's crow and the
你 应该 学习 从 爷爷 杨 如何 到 使用 这 公鸡的 乌鸦 和 这

[ˈɪnsens] [lʌv; əv] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [æt; ət] [dɑːn] .
incense of resurrection at dawn .
香 的 复活 在 黎明 .
你要跟杨大爷学鸡鸣五更返魂香,

[dʒʌst] [ˌkəʊˈtəʊ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Just kowtow to him .
只是 磕头 到 他 .
就给他磕个头,

[hiː; hi] [biˈliːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
He believed that his master ,
他 相信 那 他的 掌握 ,
认为师父,

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [hiː; hi] [ti:tʃ] [juː; jʊ] .
Only then will he teach you .
仅有的 然后 将要 他 教 你 .

他才会教你。”

[wɑ:n] - [sed] :
Wan Junzhao said :
万 - 说 :

那万君兆说：

“ [ˈmæstəz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ə] [kə'rekt] . ”
“ Master's words are correct . ”
“ 硕士学位 字 是 正确的 ” .

“师父之言是也。”

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [jæn] - [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] .
They invited Yang Xiangwu to take the seat of honor .
他们 受邀 杨 - 到 拿 这 座位 的 荣誉 .

就把杨香武请在上座，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃər] .
He kowtowed to acknowledge his teacher .
他 叩头 到 承认 他的 老师 .

磕了头认为老师。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

“ [ju:l] [steɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][fɔ:r; fər] [θriː] [ˈjɪrz] . ”
“ You'll stay with me for three years . ”
“ 你会 停留 和 我 为了 三 年 ” .

“你好好跟我三年，

[aɪv] [tɔ:t] [juː; jʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I've taught you everything .
我已经 教授 你 一切 .

我全都教会了你。”

[aɪ] [stetd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I stayed for a few days .
我 入住 为了 一个 很少 天 .

住了几天，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃiː] [tɒk] [ˈzuː] [gwæŋzuː] [tuː; tə] [ˈpri:fektʃər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] .
Zhang Qi took Zhu Guangzu to Xuanhua Prefecture to visit relatives .
张 齐 采取 朱 光祖 到 宣华 州 到 访问 亲属 .

张七带朱光祖上宣化府探亲去了。

[jæn] - [ðen] [tɒk] [wɑ:n] - [hoʊm] [wʌns] .
Yang Xiangwu then took Wan Junzhao home once .
杨 - 然后 采取 万 - 家 一次 .

杨香武便带万君兆回了一次家。

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ɪn] [ˈbaʊˈdɪŋ] [ˈpri:fektʃər] [ðæt] [deɪ] .
They stayed at the inn in Baoding Prefecture that day .
他们 入住 在 这 客栈 在 保定 州 那 天 .

这一天在保定府店内住着，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈgəʊ] [hɛnz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fɪ] [aɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈjeloʊ] [ˈrɪvər] [tuː; tə]
I plan to go to Gao Heng's place at the Fish Eye on the Yellow River to
我 计划 到 去 到 高 恒氏 地方 在 这 鱼 眼睛 在 这 黄色的 河 到
[ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] 80th [ˈbɜːrθdeɪ] .
celebrate his 80th birthday .
庆祝 他的 80th 生日 .

打算要到九曲黄河鱼眼高恒那里去庆八十整寿。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] [get] [ɔːf][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Today , I suddenly saw Lord Peng get off the carriage with a young man .
今天 , 我 突然 锯 主 彭 得到 离开 这 运输 和 一个 年轻的 男人 .
[ðeɪ] [stetɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
They stayed in the west - facing room .
他们 入住 在 这 西方 - 面向 房间 .

住了西上房，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
He then came over to pay his respects to the master .
他 然后 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 .
[pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

自己即过来给大人请了安。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wer] [dɪd][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the old hero come from ? "
" 在哪里 做过 这 老的 英雄 来 从 ? "
"老义士从哪里来？ "

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [sɪns] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel] . . . "
" Since bidding farewell . . . "
" 自从 投标 告别 . . . "
"自拜别之后，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] , [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ] [ˈtendɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈrʊrəl] [hoʊm] .
They simply stay at home , content with tending to their rural home .
他们 简单地 停留 在 家 , 内容 和 倾向于 到 他们的 乡村的 家 .
只在家中乐守田园。

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where did you come from , sir ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ? "
大人从哪里来？ "

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [saɪd] .
Peng Gong sighed .
彭 锣 叹了口气 .
彭公唉了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈstɔːri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

“一言难尽! ”

[ðeɪ] [lɔːst] [ðə; ði][ˈɡoʊld][ˈmed(ə)] [æt; ət]
They lost the gold medal at Lianwazhuang .
他们 丢失的 这 金子 勋章 在

就把在连洼庄失去金牌，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][dʒiːˈliː]
I plan to meet the Governor - General of Zhili .
我 计划 到 见面 这 州长 - 一般的 的 智力

打算去见直隶总督，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [fɔːr; fər] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [səˈpres]
He then recounted his request for government troops to be sent to suppress
他 然后 叙述 他的 要求 为了 政府 军队 到 是 发送 到 压制

[ðə; ði] [rɪˈbeljən]
the rebellion .
这 叛乱

求他发官兵前去剿灭的事说了出来。

[jæn] - [sed]
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [meɪd] [ˈpʌblɪk]
This matter must not be made public .
这 事情 必须 不是 是 制成 民众

“此事不可声张，

[let] [ˈpiːp(ə)] [noʊ]
Let people know ,
让 人们 知道 ,

叫人知晓，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ˌɪnkənˈviːniənt]
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便

多有不便。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɪtɪzn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv] [ˈjestərjɪr]
This humble citizen is willing to display the bravery of yesteryear .
这 谦逊的 公民 是 愿意的 到 展示 这 勇敢的 的 去年

草民愿施展当年之勇，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɡoʊ][ænd; ənd] [stiːl] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊld][ˈmed(ə)]
You can go and steal his gold medal .
你 能 去 和 偷 他的 金子 勋章

可以前去盗他的金牌。

[aɪv] [brɔːt] [maɪ] [əˈprentɪs] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , [sɜːr]
I've brought my apprentice to meet you , sir .
我已经 带来 我的 学徒 到 见面 你 , 先生

我把我的徒弟带来见见大人。”

[ˈɡoʊ] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm]
Go out for a short time ,
去 出去 为了 一个 短的 时间 ,

出去少时，

[brɪŋ] [wɑ:n] - [ɪn] .
Bring Wan Junzhao in .
带来 万 在 .

把万君兆带进来，

[g'ri:tnɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][sɜ:r] .
Greetings to the sir .
问候 到 这 先生 .

给大人请安，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] - [neɪm] .
They then inquired about Zhang Yaozong's name .
他们 然后 询问 关于 张 - 姓名 .

又问明了张耀宗的姓名，

[aɪv] [ɪntrə'du:st] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I've introduced them all .
我已经 介绍 他们 全部 .

全给引见了。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [maɪ][b:rd] , [pli:z] [wert] [hɪr] [fɔ:r; fər][maɪ] ['mæstər][ænd; ənd][em 'i:] . "
" My lord , please wait here for my master and me . "
" 我的 主 , 请 等待 这里 为了 我的 掌握 和 我 . "

“大人在此等候我师徒二人，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'plaɪ] [tə'mɑ:roʊ] .
I will definitely reply tomorrow .
我 将要 确实 回复 明天 .

明日必来回信。”

[jæn] - [æskt] [ðə; ði] ['fɑ:pki:pər] [tu:; tə] [lɑ:k] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Yang Xiangwu asked the shopkeeper to lock the door .
杨 - 问 这 店主 到 锁 这 门 .

杨香武叫店家把门锁上，

[ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] [ju:st] [ə; eɪ] [tek'ni:k] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ['oʊvər][lənd] .
The master and disciple used a technique of flying over land .
这 掌握 和 弟子 用过的 一个 技术 的 飞行 超过 土地 .

师徒二人施展陆地飞腾之法，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Lianwa Village ,
之上 抵达 在 - 村庄 ,

到了连洼庄，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[skaʊts] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] .
Scouts were stationed in various locations .
童子军 是 驻 在 各种各样的 地点 .

在各处哨探，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

见并无一人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈmuːvmənt] , [ˌɪnˈsaɪd][ɔːr] [aʊtˈsaɪd] .
There was absolutely no movement , inside or outside .
那里 曾是 绝对地 不 移动 , 里面 或者 外部 .

连里带外毫无动静。

[jæn] - [kənˈtɪnjuːd] [hɪz; ɪz] [sɜːrtʃ] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Yang Xiangwu continued his search in various places .
杨 - 持续 他的 搜索 在 各种各样的 地方 .

杨香武再往各处寻找，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

也无下落。

[faɪnd][ðə; ði] [bæk] ,
Find the back ,
寻找 这 后退 ,

找到后边，

[aɪ] [ðen] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I then heard someone talking inside the house .
我 然后 听到 某人 说 里面 这 房子 .

才听到屋内有人说话。

[hiː; hi] [liːpt] [daʊn] .
He leaped down .
他 跳跃 向下 .

他飞身下来，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

进屋一看，

[bʌt; bət][ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][wɜːr; wər] [ˈflɪkərɪŋ] .
But the lights inside were flickering .
但 这 灯 里面 是 闪烁 .

但见里边灯光闪烁，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪtəmz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd][ˈkæbɪnət] .
Two people were tidying up the items inside the chest and cabinet .
二 人们 是 整理 向上 这 项目 里面 这 胸部 和 内阁 .

有两个人正收拾箱柜内的物件，

[aɪ] [pækt] [tuː] [ˈpækədʒəz, ˈpækɪdʒɪz] .
I packed two packages .
我 包装 二 包裹 .

包了两个包裹，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ðeə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
It looks like they're about to leave .
它 看起来 喜欢 它们是 关于 到 离开 .

好像要走。

[jæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [blɑːkt] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Yang Xiangwu and his apprentice blocked them inside the house .
杨 - 和 他的 学徒 已屏蔽 他们 里面 这 房子 .

杨香武师徒将他们堵在屋内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [tu:] ['gʊʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ？

“你二人往哪里走，

[wer] [ɪz] ?
Where is Wulian ?
在哪里 是 乌莲 ？

武连在哪里？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 ！

快说实话！ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The two were so frightened that they trembled with fear .
这 二 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 。

吓得二人战战兢兢，

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 ：

一个说：

" [sɜ:r] , [spɜr] [maɪ][laɪf] ! "
" Sir , spare my life ! "
" 先生 ， 空闲的 我的 生活 ！ "

“大爷饶命！

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['brʌðərz] .
We are brothers .
我们 是 兄弟 。

我二人是亲兄弟，

[ðeɪ] [lɪvd] [raɪt] [hɪr] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
They lived right here on the east side .
他们 居住地 正确的 这里 在 这 东方 边 。

就在这东首居住。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðəz] [neɪm] [ɪz] [li] ['lʌ] .
My second brother's name is Li Lu .
我的 第二 兄弟 姓名 是 李 鲁 。

我二弟叫李禄，

[hi:; hi] [lʊkt] ['æftər][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ləndəʊnər] [hɪr] .
He looked after the garden for the landowner here .
他 看起来 后 这 花园 为了 这 土地所有者 这里 。

他给这里庄主看守花园，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] .
I don't know what kind of trouble has happened .
我 不 知道 什么 种类 的 麻烦 有 发生 。

不知闹了什么乱子，

[ðə; ði]['mænər] ['əʊnər] [gɔ:t][ʌp] ['ɜ:rlɪ] ['jestərdeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The manor owner got up early yesterday morning ,
这 庄园 所有者 得到 向上 早期的 昨天 早晨 ，

庄主昨日一早起来，

[hi:; hi] [ðen] [pækt] [hɪz; ɪz] ['væljuəblz] .
He then packed his valuables .
他 然后 包装 他的 贵重物品 。

便收拾细软，

[ðeɪ] [rou̯d] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæən] [tʃeɪ] [ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs] - [drɔ:n] ['kæɪɪdʒ] .
They rode in a sedan chair or a horse - drawn carriage .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 或者 一个 马 - 绘制 运输 .

坐了套车驮轿，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [went] [tu:; tə] ['hi:nən] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] ['relətɪvz] .
He and his family went to Henan to visit relatives .
他 和 他的 家庭 去 到 河南 到 访问 亲属 .

连家眷一并上河南探亲去了。

[maɪ] ['brʌðə] [lʊkt] [æftə][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
My brother looked after the house for him .
我的 兄弟 看起来 后 这 房子 为了 他 .

我兄弟给他看房，

[ðeɪ] [tuʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tætərd] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər]
They told me to come and collect the remaining tattered clothes of the manor
他们 讲述 我 到 来 和 收集 这 其余的 破烂 衣服 的 这 庄园

[lɔ:rd] .

lord .
主 .

叫我来将庄主剩下的破旧衣服取去，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [rʌn] [ˈɪntu:] ['i:ðə] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I don't want to run into either of you .
我 不 想 到 跑步 进入 任何一个 的 你 .

不想遇见二位。

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] ?
I wonder where you two are from ?
我 想知道 在哪里 你 二 是 从 ？

不知你二位从哪里来的？

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

“杨香武说:”

[wer] [dɪd][wu:] [ˈjɑ:n][goʊ] ?
Where did Wu Lian go ?
在哪里 做过 吴 连 去 ？

武连往哪里去了？ “

[ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

那二人说:

" ['hedɪŋ] [tu:; tə] ['hi:nən] , "
" Heading to Henan , "
" 标题 到 河南 , "

“往河南，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] .
But I don't know where .
但 我 不 知道 在哪里 .

但不知哪一处。”

[jæŋ] - [ænd; ənd][wɑ:n] - ['lɪsnd] ,
Yang Xiangwu and Wan Junzhao listened ,
杨 - 和 万 - 听着 ,

杨香武与万君兆听了，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .
也无可如何。

[rɪ'liːs] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
Release that person .
发布 那 人 .

放了那人，

[ðə; ðɪ] ['mæstər][ænd; ɐnd] [ə'prentɪs] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [[ɑːp] [ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃər] .
The master and apprentice then returned to the shop in Baoding Prefecture .
这 掌握 和 学徒 然后 返回 到 这 店铺 在 保定 州 .
师徒二人便回归保定府店内，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

见了大人，

[let] [,em 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
Let me tell you the story of Lianwa Village .
让 我 告诉 你 这 故事 的 - 村庄 .
细说连洼庄之事。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ɡoʊld][ˈmed(ə)][wʌz; wəz] [bi'stəʊ] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" This gold medal was bestowed by His Majesty . "
" 这 金子 勋章 曾是 授予 经过 他的 威严 . "
“这金牌乃圣上所赐，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [get] [,aɪ 'tiː] [bæk] .
It would be best to get it back .
它 会 是 最好的 到 得到 它 后退 .
追回来才好。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [maɪ][bɜːrd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] . "
" My lord , there is no need to worry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "
“大人不必忧愁，

[lets] [ɡoʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ðɪ] [stri:t] [tuː; tə] [klɪr] [ˈaʊər; ɑːr] ['hedz] .
Let's go for a walk in the street to clear our heads .
我们来吧 去 为了 一个 走 在 这 街道 到 清除 我们的 头部 .
咱们到街上散散闷去，

[wen'evər] [aɪ] [miːt] [frendz]
Whenever I meet friends
每当 我 见面 朋友们

只要遇见朋友，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .
我自有道理。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [led] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [jæŋ] - [aʊt] [ʌv; əv]
Peng Gong led Zhang Yaozong and his apprentice Yang Xiangwu out of Shunhe
彭 锣 引领 张 - 和 他的 学徒 杨 - 出去 的 顺和
[ɪn] .
Inn .
客栈 .

彭公带张耀宗和杨香武师徒出离顺和店，

[wʌnz] [ɑːn][ðə; ði] [stri:t] ,
Once on the street ,
一次 在 这 街道 ,

到了街上，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɔfəsɪz] [ˈsteɪblz] ,
In front of the government office's stables ,
在 正面 的 这 政府 办公室的 马厩 ,

只见府衙马号前，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kraʊd] [ˈgæðərd] [əˈraʊnd] .
A large crowd gathered around .
一个 大的 人群 聚集 大约 .

围着一大堆人。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈpɑːrtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [lʊkt] :
Zhang Yaozong parted the crowd and looked :
张 - 分手了 这 人群 和 看起来 :

张耀宗分开众人一瞧：

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stri:t] [pərˈfɔːrmər] .
Among them was a street performer .
之中 他们 曾是 一个 街道 演员 .

当中有一个卖艺之人，

[ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈɪrɪz] [oʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年过半百，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈsʌnset] .
Her face was like the sunset .
她 脸 曾是 喜欢 这 日落 .

面如晚霞，

[bruːm] - [ˈjeɪpt] [ˈaɪ,braʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑːrdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbɪrdɪd] [mæn] ,
A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ,

一部花白胡须，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈʌndəɹʒ:rt] ,
Wearing a pale white cotton undershirt ,
穿着 一个 苍白 白色的 棉布 汗衫 ,

身穿月白布汗衫，

[blu:] [roʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[θɪn] - [soʊld] [fæst] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv][ˈtaɪgə] - [hed] [hʊks] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a pair of tiger - head hooks in his hand .
他 握住 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 在 他的 手 .

手拿一对虎头钩。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [stʊd] [ˈʌndə] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldə] .
A woman stood under his shoulder .
一个 女士 站立 在下面 他的 肩膀 .

在他肩下站一妇人，

[əˈraʊnd] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Around fifty years old ,
大约 五十 年 老的 ,

年约五旬，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [blu:] [ˈwʊlən] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a fine blue woolen jacket ,
穿着 一个 美好的 蓝色的 羊毛 夹克 ,

身穿细蓝毛布褂，

[blu:] [roʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[hɜ:r; həɹ] [heɪ] [wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
Her hair was styled in a bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 包子 .

头上绾一个发髻，

[ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[ˈtraɪæŋg(ə)] [su:t] ,
Triangle suit ,
三角形 套装 ,

三角服，

[θɪn] - [lɪpt] [ˈmaʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[tu:] [bɪg] [fi:t] .
Two big feet .
二 大的 脚 :

两只大脚。

[br'saɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Beside the woman ,
旁 这 女士 ,

在那妇人身旁，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stʊd] [sti:l] .
A woman stood still .
一个 女士 站立 仍然 :

站定一个女子，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hænsəm] .
He was very handsome .
他 曾是 非常 英俊的 :

生得十分俊俏，

[hi;; hi][ɪz] [ˌeɪˈti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
He is eighteen years old .
他 是 十八 年 老的 :

年有十八岁。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][skɜ:rt] [treɪld] [sɪks] ['sæʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪːɑ:ŋdʒiːɑ:ŋ] ['rɪvər] .
The skirt trailed six sashes of the Xiangjiang River .
这 裙子 拖着 六 腰带 的 这 湘江 河 :

裙拖六幅湘江水，

[ə; eɪ] [klaʊd] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊʃən] ['maʊntnɪz] ;
A cloud rises from the Wushan Mountains ;
一个 云 上升 从 这 巫山 山脉 ;

髻耸巫山一段云；

[hɜ:r; hær] ['bju:ti] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli][ɪg'zɪst][ɪn] ['hev(ə)n] .
Her beauty should only exist in heaven .
她 美丽 应该 仅有的 存在 在 天堂 :

貌态只应天上有，

[maɪ] ['sɪŋɪŋ] [vɔɪs] [ɪz][nɑ:t] [ment] [tu;; tə][bi;; bi] [hɜ:rd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] .
My singing voice is not meant to be heard in this world .
我的 歌唱 嗓音 是 不是 意思是 到 是 听到 在 这 世界 :

歌声岂合世间闻。

[ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [snəʊ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [t'est] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['læmplaɪt] .
The auspicious snow on his chest shone in the lamplight .
这 吉祥 雪 在 他的 胸部 闪耀 在 这 灯光 :

胸前瑞雪灯前照，

[ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɪn][hɜ:r; hær] [aɪz] , [hæf] - [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] ;
A hint of peach blossoms in her eyes , half - drunk with wine ;
一个 暗示 的 桃 花朵 在 她 眼睛 , 一半 - 醉 和 葡萄酒 ;

眼底桃花酒半醺；

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] ['saɪmə] - [hu:] [kʊd; kəd] [kəm'pəʊz] ['pəʊəmz][fɔ:r; fər] [gests] ,
It wasn't Sima Xiangru who could compose poems for guests ,
它 不是 西玛 - WHO 可以 撰写 诗歌 为了 客人 ,
不是相如能赋客，

[ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [ti:tʃ] [merks] [,aɪ 'ti:] ['i:zi] [tu:; tə] [mi:t] [wen'dʒʊn] .
A willingness to teach makes it easy to meet Wenjun .
一个 意愿 到 教 制作 它 简单的 到 见面 文君 .
肯教容易见文君。

[ˈæftər][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
After Zhang Yaozong finished reading it ,
后 张 - 完成的 阅读 它 ,
张耀宗看罢，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['mɑ:v(ə)l] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
They secretly marveled at it .
他们 偷偷 惊叹 在 它 :
暗为称奇，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [stri:t] [pər'fɔ:rmər] , "
" This is a street performer , "
" 这 是 一个 街道 演员 , "

[wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['wʊmən] !
What a wonderful woman !
什么 一个 精彩的 女士 !
会有这样好女子！ "

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
只听那老头儿说：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,
“众位，

[aɪl] ['præktɪs] [wʌns][fɜ:rst] .
I'll practice once first .
患病的 实践 一次 第一的 .
我先练一趟，

[aɪl] [hæv; həv][maɪ] ['dɔ:tər] ['præktɪs] [ə'gen] ['leɪtər] .
I'll have my daughter practice again later .
患病的 有 我的 女儿 实践 再次 之后 .
回头再叫我那女儿练。

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] ['hi:nən] .
I am from Henan .
我 是 从 河南 .
在下是河南人，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 .
来此访友，

[tuː; tə] [meɪk] [frendz] [θruː] ['mɑːrj(ə)] [aːts] .
To make friends through martial arts .
到 制作 朋友们 通过 武术 艺术 :

以武会友。

[ɪf] ['eni] ['tiːtʃərz] [ɔːr] ['stjuːdnts] [frʌm; frəm][ðə; ði]['lɒk(ə)] [kə'mjuːnəti] [kʌm] [tuː; tə] [help] [aʊt] ,
If any teachers or students from the local community come to help out ,
如果 任何 教师 或者 学生 从 这 当地的 社区 来 到 帮助 出去 ,
如有子弟老师前来帮个场子,

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] ['helpɪŋ] [iːtʃ] ['lʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
It can be considered as helping each other in a fight .
它 能 是 经过考虑的 作为 帮助 每个 其他 在 一个 斗争 .
也算是打个帮架。

[aɪ][eɪ 'em] [nuː] [hɪr] .
I am new here .
我 是 新的 这里 :

我初到此处，

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
Where is the teacher for the children ?
在哪里 是 这 老师 为了 这 孩子们 ?

不知子弟老师在哪里？

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði]['bɑːksɪŋ] [ruː'tiːn] [maɪ'self][fɜːrst] .
I had no choice but to practice the boxing routine myself first .
我 有 不 选择 但 到 实践 这 拳击 常规 我 第一的 .
只好自己先练一趟拳，

[let] [em 'iː] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv][maɪ'self][baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ɔːf] .
Let me make a fool of myself by showing off .
让 我 制作 一个 傻子 的 我 经过 显示 离开 .
献丑一下。”

[hɪz; ɪz] [fɪsts] [fluː] [laɪk] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːrz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [flæʃt] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
His fists flew like shooting stars , and his eyes flashed like lightning .
他的 拳头 飞翔 喜欢 射击 明星 , 和 他的 眼睛 闪光灯 喜欢 闪电 .
只见他拳似流星眼似电，

[hɜːr; hər] [weɪst] [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [legz] [wɜːr; wər] [laɪk] [drɪlz] .
Her waist moved like a snake , and her legs were like drills .
她 腰部 已搬 喜欢 一个 蛇 , 和 她 腿 是 喜欢 演习 .
腰似蛇行腿似钻，

[hænd] , [aɪ] , ['bɑːdi] , [ænd; ənd] ['fɒtwɜːrk]
Hand , eye , body , and footwork
手 , 眼睛 , 身体 , 和 步法

手眼身法步，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][gɒdz] [left] .
A group of gods left .
一个 团体 的 神 左边 .
走开了一团神。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dəʊnt] [rʌʃ] [wen] ['klaɪmɪŋ] ['taɪgə] ['maʊnt(ə)n] .
Don't rush when climbing Tiger Mountain .
不 匆忙 什么时候 攀登 老虎 山 .

跨虎登山不要忙，

[ˈli:nɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['bɔ:di] , [hi:; hi] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ] ['efərtləs] [greɪs] , [dɪ'spleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ]
Leaning on his body , he moved with effortless grace , displaying his strength
倾斜 在 他的 身体 , 他 已搬 和 毫不费力 优雅 , 显示 他的 力量
[ænd; ənd] ['paʊə] .
and power .
和 力量 .

倚身逸步逞刚强。

[hi:; hi] [ə'plaɪd] [ðə; ði] ['sʌnflaʊə] [stɑɪl] .
He applied the sunflower style .
他 应用 这 向日葵 风格 .

上打了葵花式，

['ləʊə] [ðə; ði] [hɔ:rs] - ['raɪdɪŋ] [steɪks] .
Lower the horse - riding stakes .
降低 这 马 - 骑术 赌注 .

下打跑马桩。

['mæɡ,pɑɪs] [pɜ:rtɪt] [ɑ:n] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'lb:ɪ] [ðə; ði] [edʒ] .
Magpies perched on branches and walked along the edge .
喜鹊 栖息 在 分支 和 步行 沿着 这 边缘 .

喜鹊登枝挨边走，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] ['ru:stə] [stændz] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sentə] .
The Golden Rooster stands alone in the center .
这 金的 公鸡 站立 独自的 在 这 中心 .

金鸡独立站中央。

[ðə; ði]['oʊvərlɔ:rd] ['lɪftɪd] [ə; eɪ]['traɪpɔ:d] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] .
The Overlord lifted a tripod weighing a thousand catties .
这 霸王 抬起 一个 三脚架 称重 一个 千 猫咪 .

霸王举鼎千斤重，

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:rnd] ['oʊvə] , [ænd; ənd][æn; ən] ['ɪnsens] [stɪk] [bə:nd] .
The boy turned over , and an incense stick burned .
这 男生 转向 超过 , 和 一个 香 戳 烧伤 .

童子翻身一炷香。

['æftə] ['evriwʌn] [hæd; həd] [si:n] [aɪ 'ti:] ,
After everyone had seen it ,
后 每个人 有 已见 它 ,

众人看罢，

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

无不喝彩。

['præktɪs] [ɪz]['oʊvə] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [geɪv] [ə; eɪ][lɔ:tɪ][ʌv; əv] ['mʌni] .
The person gave a lot of money .
这 人 给予 一个 很多 的 钱 .

人给的钱不少。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [flæʃt] [baɪ] .
Suddenly , the crowd to the west flashed by .
突然 , 这 人群 到 这 西方 闪光灯 经过 :
忽见西首众人一闪,

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :
大家说:

" [ðeɪv] [əˈraɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 " :
“来了,

[ðeə(r)] [hɪr] !
They're here !
它们是 这里 !
来了! ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Yaozong and Lord Peng took a look ,
张 - 和 主 彭 采取 一个 看 ,
张耀宗与彭大人一看,

[æŋ; ən][oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈentəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
An old hero entered from the west .
一个 老的 英雄 进入 从 这 西方 :
只见从西首进来一位老英雄,

[sʌm; səm][ɑːr; ər][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Some are over fifty years old .
一些 是 超过 五十 年 老的 :
亦有五旬以外。

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺,

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːrp(ə)][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉,

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目,

[hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪrd] [flaʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃɛst] .
His white beard flowed down his chest .
他的 白色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 :
花白胡须飘于胸前,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [koʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,
身穿青洋绉大衫,

[weɪ] [bluː] [ˈsætn] [fæst] [buːts] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [fi:t] .
Wear blue satin fast boots for your feet .
穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 :
足登青缎快靴。

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['fɑ:lʊd] [bɪ'haɪnd] .
A woman followed behind .
一个 女士 随后 在后面 :

后跟一位女子，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [naɪn'ti:n]
At the age of eighteen or nineteen
在 这 年龄 的 十八 或者 十九

年在十八九岁，

[ʃi; ʃi] [wɔ:r] [hɜ:r; hær] [hær] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bʌn] .
She wore her hair in a large bun .
她 穿着 她 头发 在 一个 大的 包子 :

梳了大髻，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] ['dʒækɪt][ˈæftər][ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɔ:pt] ,
Wearing a silk jacket after the rain had stopped ,
穿着 一个 丝绸 夹克 后 这 雨 有 停止 ,

身穿雨过天晴绸褂，

[ə; eɪ] [laɪt] [ɡri:n] [ˈʌndərʃɜ:rt] ,
a light green undershirt ,
一个 光 绿色的 汗衫 ,

葱绿色中衣，

[θri:] - [ɪntʃ] ['ɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz] [ɑ:r; ər] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
Three - inch golden lotuses are thin and small .
三 - 英寸 金的 莲花 是 薄的 和 小的 :

三寸金莲又瘦又小，

[red] ['flɔ:rəl] [ʃu:z] ,
Red floral shoes ,
红色的 花的 鞋 ,

红花鞋，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ,
Holding a handkerchief ,
保持 一个 手帕 ,

拿着一条手帕，

[ʃi; ʃi] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɑ:p(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 :

真有倾国倾城之貌，

[ə'dɔ:rəb(ə)] .
Adorable .
可爱的 :

令人可爱。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['slendər] [weɪst] [ænd; ənd] [laɪt] ['meɪ,kʌp]
A slender waist and light makeup
一个 苗条 腰部 和 光 化妆品

袅娜腰肢淡淡妆，

[ˈnæroʊ] - [ˈfɪtɪŋ] [kloʊðz] [ɪn][ðə; ði] [stɑɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpæləs] .
Narrow - fitting clothes in the style of the Six Dynasties palace .
狭窄的 - 配件 衣服 在 这 风格 的 这 六 王朝 宫殿 :

六朝宫样窄衣裳。

[ðə; ði] [ˈlɪrɪks] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [əˈveɪləb(ə)] [æt; ət] [ˈtʃeri] [ˈblɑːsəm] .
The lyrics are currently available at Cherry Blossom .
这 歌词 是 现在 可用的 在 樱桃 开花 :

著词暂见樱桃破，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈkɑːrdəməm] [waːfts] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] [θruː] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [kʌp] .
The fragrance of cardamom wafts from afar through the flying cup .
这 香味 的 小豆蔻 飘动 从 远方 通过 这 飞行 杯子 :

飞盏遥闻豆蔻香。

[ˈsprɪŋtaɪm] [æŋˈzaɪətɪz] [meɪk] [em ˈiː] [fiːl] [ˈθɪnər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪˈmoʊʃən(ə)] .
Springtime anxieties make me feel thinner and more emotional .
春天 焦虑 制作 我 感觉 更薄 和 更多的 情绪 :

春恼情思身觉瘦，

[waɪn] [ædz] [ˈkʌlər] [ænd; ənd] [ˈpaʊdər] [ˈʃaɪnz] .
Wine adds color and powder shines .
葡萄酒 添加 颜色 和 粉末 闪耀 :

酒添颜色粉生光。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] [spiːk] [ˈklɪrli] .
At this moment , he dared not speak clearly .
在 这 片刻 , 他 敢于 不是 说话 清楚地 :

此时不敢分明道，

[ðoʊz] [huː] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˈroʊməns] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsiːkrətli] [breɪks] [wʌnz] [hɑːrt] .
Those who indulge in romance should know that it secretly breaks one's heart .
那些 WHO 放纵 在 浪漫 应该 知道 那 它 偷偷 休息 一个人的 心 :

风月应知暗断肠。

[ðə; ði] [tuː] [men] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈriːnə] .
The two men arrived at the center of the arena .
这 二 男人 到达的 在 这 中心 的 这 竞技场 :

这二人来至场中，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] :
The old hero said to the old man :
这 老的 英雄 说 到 这 老的 男人 :

老英雄与那老者说：

" [bɪg] [ˈbrʌðər] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ] [brɔːt] [jɔːr; jər] [niːs] .
I brought your niece .
我 带来 你的 侄女 :

我带你侄女儿来，

[tiːtʃ] [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪstər] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [wʌnz] .
Teach the two sisters to practice once .
教 这 二 姐妹 到 实践 一次 :

教她姐妹二人练一回。”

[ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːmpəˈtɪ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [mɑʊ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ænd; ənd] [jæŋ] - , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
In the competition between Mao Sui and Yang Xiangwu , Zhang Yaozong said :
在 这 竞赛 之间 毛泽东 隋 和 杨 - , 张 - 说 :

赛毛遂杨香武一拍张耀宗说：

[ˈbrʌðər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

“张贤弟，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [feɪs] , [æz; əz] [red] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌnset] .
Look at that face , as red as the sunset .
看 在 那 脸 , 作为 红色的 作为 这 日落 .

你看那面如晚霞的，

[hiː; hi][ɪz][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈflæɡpoʊl] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkaʊnti] , [ˈhiːnən]
He is Cai Qing , the iron flagpole of Kuihua Village , Shangcai County , Henan
他 是 蔡 青 , 这 铁 旗杆 的 - 村庄 , 上蔡 县 , 河南
[ˈprɑːvɪns] .
Province .
省 .

他是河南上蔡县蔡花寨铁幡杆蔡庆，

[ðæt] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈ^erɪt] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈsentɪpiːd] .
That woman was his wife , Dou , the Golden Centipede .
那 女士 曾是 他的 妻子 , 斗 , 这 金的 蜈 .

那位妇人是他妻子金头蜈蚣窦氏，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] .
This woman is her daughter .
这 女士 是 她 女儿 .

这女子是她女儿，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][ɡɜːrɪl][ˈkaɪ][dʒɪnˈhwaː] .
She was called the Devil Girl Cai Jinhua .
她 曾是 称为 这 魔鬼 女孩 蔡 金华 .

叫恶魔女蔡金花。

[ˈleɪtər] [ðɪs] [wʌn] ,
Later this one ,
之后 这 一 ,

后来这位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [li] [ˈpeɪ] , [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz] [əˈraʊnd]
He was none other than Li Pei , the old hero of the waterways around
他 曾是 没有任何 其他 比 李 裴 , 这 老的 英雄 的 这 水道 大约
[ˈhwaɪˈɑːn] .
Huai'an .
淮安 .

乃是淮安一带水路的老英雄猴儿李佩，

[ðæt] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , [li] [læŋkʃiːæŋ] .
That woman was his daughter , Li Lanxiang .
那 女士 曾是 他的 女儿 , 李 兰翔 .

那女子是他女儿李兰香。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , "
" **Old hero** , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

你既认识，

[wɑːn] - [ænd; ʌnd][aɪ] [went] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ˈpræktɪs] [tuː] [sets] [æt; ət][wʌn] [ˈvenjuː] .
Wan Junzhao and I went to help him practice two sets at one venue .
万 和 我 去 到 帮助 他 实践 二 套 在 一 场地 .
我与万君兆去帮他一个场儿练两趟。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :

杨香武说：

[ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt] [pərˈfɔːrmɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
These two are not performing for a living .
这些 二 是 不是 表演 为了 一个 活的 .
“这二人不是卖艺为生，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There must be more to the story .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 .

其中必有别情，

[aɪ] [dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm][ænd; ʌnd] [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈænsər] .
I'll just ask him and I'll know the answer .
患病的 只是 问 他 和 患病的 知道 这 回答 .

我问问他便知分晓。”

[jæŋ] - [went] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
Yang Xiangwu went in immediately .
杨 去 在 立即地 .

杨香武立时进去，

[hiː; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :

高声说道：

[ˈkaɪ]
Cai
蔡

“蔡、

[ˈbrʌðərz] [li] [ɜːr; ər]
Brothers Li Er
兄弟 李 呢

李二位兄台，

[bːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː]
Long time no see
长的 时间 不 看

久违，

[rer] .
Rare .
稀有的 .

少见。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[li] [ˈpeɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Li Pei looked up and saw . . .
李 裴 看起来 向上 和 锯 . . .

李佩抬头观瞧，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [jæn] - , [hu:] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ˈsaɪ, ˈeːserˈaɪ] - .
I recognized him as Yang Xiangwu , who was known as Sai Maosui .
我 认可 他 作为 杨 - , WHO 曾是 已知 作为 赛 - .

认得是赛毛遂杨香武，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] .
He quickly greeted them .
他 迅速地 问候 他们 .

连忙见礼，

[ðeɪ] [ˌreməˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈweðər] .
They reminisced about their weather .
他们 回忆 关于 他们的 天气 .

各叙寒温。

[jæn] - [pʊld] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [əˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu pulled Cai Qing aside and said :
杨 - 拉 蔡 青 旁边 和 说 :

杨香武一拉蔡庆说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老兄台，

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [wɜ:rk] [hɪr] ?
Why are you doing this work here ?
为什么 是 你 正在做 这 工作 这里 ?

你为何在此作这事业，

[ɪz] [ðer; ðər] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] ?
Is there something I don't understand ?
是 那里 某物 我 不 理解 ?

我有所不明？ ”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

[ˈbrʌðər] , [ju; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ,
Brother , you may not know this ,
兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 ,

“老弟有所不知，

[sɪns] [ju; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ˈʃaɪˈjɪŋ] [ˈpri:fektʃər]
Since you and I returned home from Shaoxing Prefecture
自从 你 和 我 返回 家 从 绍兴 州

自你我从绍兴府回家，

[kənˈsɪdərɪŋ] [jər; jər] [ni:s] [dʒɪnˈhwa:] [ɪz] [soʊ] [oʊld] ,
Considering your niece Jinhua is so old ,
考虑 你的 侄女 金华 是 所以 老的 ,

想你侄女金花这么大年岁，

[ɪf] [aɪ] [wɜ:ɹ; wər] [tu; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu; tə] [ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] [ˈfæməli]
If I were to give it to a peasant family
如果 我 是 到 给 它 到 一个 农民 家庭

我若给一个庄农人家，

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ruːɪn][jɔːr; jər] ['niːsɪz] [laɪf] ;
I'm afraid it will ruin your niece's life ;
我是 害怕的 它 将要 废墟 你的 侄女的 生活 ;
怕屈了你侄女儿的终身；

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪəlz] ['fæməli]
If given to an official's family
如果 给定 到 一个 官员的 家庭
若给官宦人家，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsou] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
But I'm also afraid they won't accept it .
但 我是 还 害怕的 他们 惯于 接受 它 .
又怕人家不要。

[aɪ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I discussed it with your sister - in - law .
我 讨论 它 和 你的 姐姐 - 在 - 法律 .
我与你嫂嫂商议，

[wi:l] [teɪk] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][ki:'oustou][ænd; ənd] [ðen] [meɪk] ['fɜːrðər] [plænz] .
We'll take her to Kyoto and then make further plans .
出色地 拿 她 到 京都 和 然后 制作 更远 计划 .
带她到京都之内再为打算。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɡɪv] [hɜːr; həɹ][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els]
If you give her to someone else
如果 你 给 她 到 某人 别的
若把她给了人家，

[aɪ][hæv; həv] [ə'kɑːmplɪft] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [tæsk] .
I have accomplished a great task .
我 有 完成 一个 伟大的 任务 .
我就完成了一桩大事。

['brʌðər] ['liːz] ['wʌrɪs]
Brother Li's worries
兄弟 李的 担忧
李兄的心事，

[seɪm] [æz; əz][,em 'i:] .
Same as me .
相同的 作为 我 .
与我相同。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [ðiːz] [tu:] [θɪŋz] [kən'sɜːrɪŋ] [juː; jʊ] [tu:] . . . "
" These two things concerning you two . . . "
" 这些 二 事物 有关 你 二 . . . "

"你二位这两件事，
[ðeɪv] [ɔːl] [bɪn] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][,em 'i:] .
They've all been handed over to me .
他们有 全部 到过 递交 超过 到 我 .
全都交给我了。

[aɪl] [ɡet] [tu:] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [juː; jʊ] ['præktɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪt] .
I'll get two people to come and help you practice for a bit .
患病的 得到 二 人们 到 来 和 帮助 你 实践 为了 一个 少量 .
我叫两个人来帮你练一趟。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'zɑ:n] - [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ə'ri:nə] .
Upon hearing this , Zhang Yaozong jumped into the arena .
之上 听力 这 , 张 - 跳了起来 进入 这 竞技场 :

张耀宗闻听就跳进场子。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
Cai Qing observed that the man appeared to be around twenty years old .
蔡 青 观察到 那 这 男人 出现 到 是 大约 二十 年 老的 :

蔡庆瞧那人年约二旬光景，

[fɛr] [kəm'plek(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[wel] - [prə'pɔ:rfənd] [ˈfeɪ(ə)l] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[hɜ:r; hər] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 :

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 :

二目有神，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɔ:n] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[teɪk] [ɔ:f][ðə; ði] [lɔ:n] [gaʊn] .
Take off the long gown .
拿 离开 这 长的 袍 :

把长衫脱去，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] [ˌʌndərˈni:θ] .
A blue silk jacket and trousers underneath .
一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 下 :

内衬蓝绸褂裤。

[wɑ:n] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊθ] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:r] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Wan Junzhao was also seventeen or eighteen years old .
万 - 曾是 还 十七 或者 十八 年 老的 :

万君兆也是十七八岁，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[fɒl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 :

精神百倍。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['præktɪst] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['bɑ:ksɪŋ] [mu:vz] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
The two then practiced a set of boxing moves on the spot .
这 二 然后 练习 一个 放 的 拳击 移动 在 这 点 .
二人就在当场练了一趟拳，

[ðen] ['evriwʌn] ['præktɪst] [ə'gen] .
Then everyone practiced again .
然后 每个人 练习 再次 :

然后各人又练了一趟，

[kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [geɪv] ['mʌni] .
Quite a few people gave money .
相当 一个 很少 人们 给予 钱 :

给钱的不少。

['evriwʌn] ['gæðəd] [tə'geðər] ,
Everyone gathered together ,
每个人 聚集 一起 ,

大家合在一处，

[jæn] - [æskt] [ðə; ði] [tu:] [men] [wer] [ðeɪ] [lɪvd] .
Yang Xiangwu asked the two men where they lived .
杨 - 问 这 二 男人 在哪里 他们 居住地 :

杨香武问二位在哪里居住？

['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] [ʌv; əv] [stɔ:r] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔ:r] . . . "
" In the backyard of Shunhe Store , on the upper floor . . . "
" 在 这 后院 的 顺和 店铺 , 在 这 上 地面 . . . "
“在顺和店后院上房，

[aɪ 'ti:] [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] .
It arrived yesterday .
它 到达的 昨天 :

昨日到的。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[wɪə(r)] [ɔ:l] ['steɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [hoʊ'tel] .
We're all staying in the same hotel .
是 全部 入住 在 这 相同的 酒店 :

咱们都住在一个店内，

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [meɪk] !
I have another important request to make !
我 有 其他 重要的 要求 到 制作 !

我还有一宗要紧大事相求！ ”

[ðen] [ˈevriwʌn] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
Then everyone went back to the store .
然后 每个人 去 后退 到 这 店铺 :

说着大家回店。

[jæn] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][wɑːn] - [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði]
Yang Xiangwu instructed Zhang Yaozong and Wan Junzhao to accompany the
杨 - 指示 张 - 和 万 - 到 陪伴 这
[əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
official to the main room .
官方的 到 这 主要的 房间 :

杨香武叫张耀宗与万君兆先同大人到上房，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
They all went to the backyard .
他们 全部 去 到 这 后院 :

他们俱至后院。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [maɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] "
" My two brothers "
" 我的 二 兄弟 "

“二位兄台，

[fɜːrst] , [æsk][jər; jər] [niːs] [tuː; tə][saɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] .
First , ask your niece to sit in the inner room .
第一的 , 问 你的 侄女 到 坐 在 这 内 房间 :

先叫侄女里间屋坐，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] !
I have something else to say !
我 有 某物 别的 到 说 !

我还有话说呢！ ”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随说道：

" [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [siː] [ðoʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Did you two see those two people just now ? "
" 做过 你 二 看 那些 二 人们 只是 现在 ? "

“你二位看见方才的那两人了，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [maɪ] [tuː] [niːsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈmætʃmeɪkər] .
I want to introduce my two nieces to a potential matchmaker .
我 想 到 介绍 我的 二 侄女 到 一个 潜在的 媒人 :

我想给二位侄女说说亲，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?

愿意否？ ”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **very good** . "

" 非常 好的 . "

“很好。”

[li] [ˈpeɪ][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

Li Pei also said :

李 裴 还 说 :

李佩也说：

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðer; ðər] [ˈpɜːrpəs] [ɪz] ? "

" **I wonder what their purpose is ?** "

" 我 想知道 什么 他们的 目的 是 ? "

“不知他二人作何生理？”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dʒɪŋɡ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [fɪst]

" **Zhang Yaozong is the son of Zhang Jinghe , the invincible master of divine fist**

" 张 - 是 这 儿子 的 张 精河 , 这 无敌 掌握 的 神圣的 拳头

. "

. "

. "

. "

“张耀宗乃神拳无敌张景和之子，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [prəˈtektɪŋ] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .

Now they are protecting Governor Peng of Henan .

现在 他们 是 保护 州长 彭 的 河南 .

现在保着河南巡抚彭大人，

[prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪksθ] [ræŋk] .

Promoted to the sixth rank .

推广 到 这 第六 秩 .

保升六品衔，

[ˈredʒɪstərd] [ˈθaʊz(ə)nd] - [strɔːŋ] ,

Registered Thousand - Strong ,

挂号的 千 - 强的 ,

记名千总，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] .

There is a real shortage of generals .

那里 是 一个 真实的 短缺 的 将军们 .

实缺把总，

[ðeɪ] [ˈæktɪd] [æz; əz] [pəˈliːs] [ˈɑːfəsərz] [əˌbːŋˈsaɪd] [əˈdʌlts] .

They acted as police officers alongside adults .

他们 行动 作为 警察 警官 旁边 成年人 .

跟大人充当巡捕。

[wɑːn] - [ɪz][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .

Wan Junzhao is my disciple .

万 - 是 我的 弟子 .

那万君兆是我徒弟。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" ['brʌðə] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] ,
Since you say so ,
自从 你 说 所以 ,

你既如此说，

[aɪl] [gɪv] [jʊr; jər] [niːs] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
I'll give your niece to Zhang Yaozong .
患病的 给 你的 侄女 到 张 - .

我就把你侄女给了张耀宗吧，

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
You must go and pay your respects :
你 必须 去 和 支付 你的 尊重 :

你要定礼去来。”

[li] ['peɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [lets] [brɪˈkʌm] [ɪn] - [bɔːz] "
" **Let's become in - laws** " "
" 我们来吧 变得 在 - 法律 " "

“你我作亲家，

" [gɪv] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə][jʊr; jər] [əˈprentɪs] , [wɑːn] - . "
" **Give my daughter to your apprentice , Wan Junzhao** . " "
" 给 我的 女儿 到 你的 学徒 , 万 - . " "

就把我女儿给你徒弟万君兆吧。”

[jæn] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [jɑːrd] ,
Yang Xiangwu arrived at the front yard ,
杨 - 到达的 在 这 正面 院子 ,

杨香武来到前院，

[hiː; hi][təʊld][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ðɪs] .
He told Zhang Yaozong this .
他 讲述 张 - 这 .

把这话和张耀宗说了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [maɪ][bɔːrd][hæz; həz] [bɔːst] [ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] . "
" **My lord has lost the gold medal** . " "
" 我的 主 有 丢失的 这 金子 勋章 . " "

“大人失了金牌，

[stiːl] [noʊ] [treɪs] .
Still no trace .
仍然 不 痕迹 .

还无下落，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] [fɜːrst] ?
How should I handle this matter first ?
如何 应该 我 处理 这 事情 第一的 ?

我如何先办这件事呢？ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

“张耀宗，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 :

你不必推辞，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] [fɔːr; fər][hjuːˈmænəti] .
This is a major event for humanity .
这 是 一个 主要的 事件 为了 人类 :

这件事是人间的大事，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [brɪˈtrʊð(ə)] [ɡɪft] . "
" It would be best to give a betrothal gift . "
" 它 会 是 最好的 到 给 一个 订婚 礼物 . "

就给定礼才好。”

[jæŋ] - [ɪntrəˈduːst] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈrelatɪvz] .
Yang Xiangwu introduced the two to their relatives .
杨 - 介绍 这 二 到 他们的 亲属 :

杨香武带二人认了亲，

[hiː; hi] [peɪd] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] .
He paid respects to his father - in - law .
他 有薪酬的 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 :

拜了丈人。

[ðen] [ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
Then they talked about losing the gold medal .
然后 他们 谈话 关于 输 这 金子 勋章 :

接着就把丢金牌之事，

[wɪð; wɪθ][ˈkaɪ] ,
With Cai ,
和 蔡 ,

与蔡、

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈpiːtɪd] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
The two of them repeated it once .
这 二 的 他们 重复 它 一次 :

李二位说了一遍。

[li] [ˈpeɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [aɪl] [teɪk] [jɔːr; jər] [niːs] [bæk] [tuː; tə][ˈhwaiˈɑːn] [təˈmɑːroʊ] . "
" I'll take your niece back to Huai'an tomorrow . "
" 患病的 拿 你的 侄女 后退 到 淮安 明天 . "

“我明日带你侄女回淮安，

[let] [em ˈiː][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][ɪz] .
Let me find out where the gold medal is .
让 我 寻找 出去 在哪里 这 金子 勋章 是 :

给你探访金牌的下落。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [jɔr; jər] [əˈprentɪs] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][jɔr; jər]
Then you can bring your apprentice to choose an auspicious day for your
然后 你 能 带来 你的 学徒 到 选择 一个 吉祥 天 为了 你的
[ˈwedɪŋ] .
wedding .
婚礼 :

你再带着徒弟来择日完婚。

[ɪf] [aɪ][faɪnd][ðər; ðər] [ˈwerəbaʊts] ,
If I find their whereabouts ,
如果 我 寻找 他们的 下落 ,

我倘若访着下落，

" [dʒʌst] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənəːz] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [ænd; ɐnd] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] . "
" Just hurry to the governor's office in Bianliang and deliver the message . "
" 只是 匆忙 到 这 州长的 办公室 在 汴梁 和 递送 这 信息 . "

速到汴梁城巡抚衙门送信就是了。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪ] [send] [jɔr; jər] [niːs] [hoʊm] [fɜːrst] . "
" I'll send your niece home first . "
" 患病的 发送 你的 侄女 家 第一的 . "

“我先把你侄女儿打发回家，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
I'll go with you to visit .
患病的 去 和 你 到 访问 :

我跟你去探访探访。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想，

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsetld] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
This matter must be settled at Beiqiu Mountain .
这 事情 必须 是 定居 在 - 山 .

这件事须落在北邱山，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ˈpɜːrp(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Otherwise , it would be at Purple Mountain .
否则 , 它 会 是 在 紫色的 山 .

不然就在紫金山。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [aɪ] [tʊk] [wɑːn] - [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪɡert] [ðər; ðər] [ˈwerəbaʊts] . "
" I took Wan Junzhao to secretly investigate their whereabouts . "
" 我 采取 万 - 到 偷偷 调查 他们的 下落 . "

“我带万君兆暗探下落，

[get] [ʌp] [təˈmɑːroʊ] ,
Get up tomorrow ,
得到 向上 明天 ,

明日起身，

[wi:l] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvə-nə-z] [ˈɑːfis] [ɪn] [ˌdʒɒŋˈliːˈɑːŋ] [ˈsɪti] .
We'll meet at the Governor's Office in Zhongliang City .
出色地 见面 在 这 州长的 办公室 在 中良 城市 .
咱们在中梁城巡抚衙相见。”

[ˌjæn] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ˌjɑːrd][ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Yang Xiangwu went to the front yard and explained the matter to the adults .
杨 - 去 到 这 正面 院子 和 解释 这 事情 到 这 成年人 .
杨香武到前院把此事和大人说明，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong nodded and said :
彭 锣 点头 和 说 :
彭公点头说：
" [ðɪs] [ˈmætər] [dɪˈpendz] [ɪnˈtɪərli] [ɑːn][ðə; ði][oʊld] [ˈraɪtjəs] [ˈmænz] [ˈefərts] . "
" This matter depends entirely on the old righteous man's efforts . "
" 这 事情 取决于 完全 在 这 老的 正义 男人的 努力 : "
“此事全仗老义士之力了。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[ˈkaɪ][dʒɪnˈhwaː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] , [ˈsɜːrneɪmd] [ˈ^erɪt] , [went] [hoʊm] [fɜːrst] .
Cai Jinhua and her daughter , surnamed Dou , went home first .
蔡 金华 和 她 女儿 , 姓氏 斗 , 去 家 第一的 .
蔡金花和窦氏母女先回家。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 :
不知此后如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪfti] - [wʌn] : [ˈraɪtjəs] [men] [ˈbreɪvli] [dɪˈmænd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈmed(ə)l] ; [ˈmaʊnt(ə)n]
Chapter Fifty - One : Righteous Men Bravely Demand the Golden Medal ; Mountain
章 五十 - 一 : 正义 男人 勇敢地 要求 这 金的 勋章 ; 山
[ˈbəendɪts] [ˈkleɪvərli] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ][plæn]
Bandits Cleverly Arrange a Plan
强盗 巧妙地 安排 一个 计划
第五十一回 义士奋勇要金牌 山寇安排使巧计

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] [ˈpeɪ] [tʊk] [hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ˌv; əv]
It is said that Li Pei took her daughter to search for the whereabouts of
它 是 说 那 李 裴 采取 她 女儿 到 搜索 为了 这 下落 的
[ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] .
the gold medal .
这 金子 勋章 :
话说李佩带着女儿去探访金牌的下落，

[ˌjæn] - [led] [wɑːn] - [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈmætər] [æz; əz] [wel] .
Yang Xiangwu led Wan Junzhao to investigate the matter as well .
杨 - 引领 万 - 到 调查 这 事情 作为 出色地 :
杨香武带领万君兆也去访查此事。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkjəs] .
Zhang Yaozong and Cai Qing were extremely anxious .
张 - 和 蔡 青 是 极其 焦虑的 .

张耀宗与蔡庆心中甚为着急。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nuːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
Peng Gong was about to get up ,
彭 锣 曾是 关于 到 得到 向上 ,

彭公要打算起身，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a person entered from outside .
突然 , 一个 人 进入 从 外部 .

忽见从外进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [ʃɑːp] .
A man surnamed Zhang lives in this shop .
一个 男人 姓氏 张 生活 在 这 店铺 .

“这店内住着姓张的，

[wɪtʃ] [ruːm] [ɪz][aɪ ˈtiː][ɪn] ?
Which room is it in ?
哪个 房间 是 它 在 ?

在哪屋里？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一听，

[noʊ] [hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ˈzɑʊ] - , [oʊˈjɑːŋ] [diː] .
know he is my senior brother , Xiao Fangshuo , Ouyang De .
知道 他 是 我的 高级的 兄弟 , 肖 - , 欧阳 德 .

知是师兄小方朔欧阳德。

[ˈæftər] [oʊˈjɑːŋ] [diː][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [broʊk] [ʌp] ,
After Ouyang De and Zhang Yaozong broke up ,
后 欧阳 德 和 张 - 打破 向上 ,

欧阳德与张耀宗分手之后，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevriwɛr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
Searching everywhere for the adults ,
搜索 到处 为了 这 成年人 ,

各处找寻大人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [jæŋ] - .
That day , they happened to meet Yang Xiangwu .
那 天 , 他们 发生 到 见面 杨 - .

这日正遇见杨香武，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ,
Speaking of Zhang Yaozong ,
请讲 的 张 - ,

提起张耀宗来，

[sei] [ju:l] [steɪ] [æt; ət] [ɪn] .
Say you'll stay at Shunhe Inn .
说 你会 停留 在 顺和 客栈 。

说在顺和店住，

[hi; hi] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stɔ:r] [tu; tə][æsk][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
He then went into the store to ask Zhang Yaozong .
他 然后 去 进入 这 店铺 到 问 张 - 。

他才来至店内问张耀宗。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗闻听，

[hi; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He then came out and said :
他 然后 来了 出去 和 说 。

随即出来说：

" [bɪg] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 。

这里来吧。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [ˈentəd] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De entered the west wing and said :
欧阳 德 进入 这 西方 翼 和 说 。

欧阳德进了西上房说：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈmæstər] [naʊ] ?
Where is the master now ?
在哪里 是 这 掌握 现在 ？

大人现在哪里？ ”

[ˈkai] [ˈkɪŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Cai Qing stood up and said :
蔡 青 站立 向上 和 说 。

蔡庆站起来道：

" [wer] [dɪd] [ˌoʊˈja:ŋ] [ˈji:ʃɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did Ouyang Yishi come from ? "
" 在哪里 做过 欧阳 义世 来 从 ？ "

“欧阳义士是从哪里来的？ ”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 。

欧阳德说：

" ['si:niər] , "

" **Senior** , "

" 高级的 , "

“老前辈、

[oʊld][ˈhɪroʊ] ,

Old hero ,

老的 英雄 ,

老英雄，

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

It's been a long time .

它是 到过 一个 长的 时间 .

久违了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] . "

" **The master is in the north room** . "

" 这 掌握 是 在 这 北 房间 . "

“大人在北里间。”

[,oʊˈʒɑ:ŋ] [di:] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .

Ouyang De entered the north room .

欧阳 德 进入 这 北 房间 .

欧阳德进了北里间，

[baʊ; boʊ][tu:; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .

Bow to the adults .

弓 到 这 成年人 .

给大人行礼。

[lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .

Lord Peng was very pleased .

主 彭 曾是 非常 高兴 .

彭公甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wer] [du:] [ˈraɪtʃəs] [men] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where do righteous men come from** ? "

" 在哪里 做 正义 男人 来 从 ? "

“义士从哪里来？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , [,oʊˈʒɑ:ŋ] [di:] . "

" **This is my senior brother , Ouyang De** . "

" 这 是 我的 高级的 兄弟 , 欧阳 德 . "

“这是我师兄欧阳德。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [oʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔːr; fər] [fɔːrˈmælətɪz] . "

" Old righteous man , there's no need for formalities . "

老的 正义 男人 , 有 不 需要 为了 手续 . "

“老义士不必行礼。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [ðen] [æskt] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] ,

Ouyang De then asked the gentleman ,

欧阳 德 然后 问 这 绅士 ,

欧阳德便请问大人，

[wer] [dʌz] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈfɔːrɪst] [liːd] ?

Where does the big forest lead ?

在哪里 做 这 大的 森林 带领 ?

由大树林是往哪里去的？

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [baɪ][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] [ˈzɑːn] [ˈʒɒŋ]

Peng Gong was trapped in Lianwa Village by the evil Tai Sui Sai Zhan Xiong

彭 锣 曾是 被困 在 - 村庄 经过 这 邪恶的 泰 隋 赛 詹 熊

[wuː][ˈjɑːn] .

Wu Lian .

吴 连 .

彭公把在连洼庄被恶太岁赛展熊武连所困，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] [diːˈju] [ˈkɪŋ] ,

Thanks to the champion Du Qing ,

谢谢 到 这 冠军 杜 青 ,

多亏赛霸王杜清、

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] , [ˈjɒŋ] [dʒɪŋɡæŋ][ænd; ənd][diːˈju] [mɪŋ] ,

The two brothers , Yong Jingang and Du Ming ,

这 二 兄弟 , 永 金港 和 杜 明 ,

勇金刚杜明兄弟二人，

[ˈreskjuː] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtaɪɡəːz] [den] .

Rescue me from the tiger's den .

救援 我 从 这 老虎的 丹 .

救我出得虎穴之内，

[ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][wʌz; wəz] [wʌn] [baɪ][wuː] [ˈjɑːnz] [ˈremnənts] .

The gold medal was won by Wu Lian's remnants .

这 金子 勋章 曾是 韩元 经过 吴 连的 残余物 .

金牌却被武连的余党、

[ðə; ði][ˈrɑːt(ə)n][ˈaɪərn] [neɪl] [wʌz; wəz] [snætʃt] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wuːm] .

The rotten iron nail was snatched away from the womb .

这 烂 铁 指甲 曾是 抢夺 离开 从 这 子宫 .

胎里坏胡铁钉抢去。

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] - [stɔːr] ,

Come to the Baodingfu store ,

来 到 这 - 店铺 ,

来在保定府店内，

[ðeɪ] [met] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] - , [jæŋ] - , [ænd; ənd][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [oʊld][mæn] .

They met Sai Maosui , Yang Xiangwu , and Cai Qing , the righteous old man .

他们 遇见 赛 - , 杨 - , 和 蔡 青 , 这 正义 老的 男人 .

遇见赛毛遂杨香武与蔡庆老义士，

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] ,

Everyone discussed ,

每个人 讨论 ,

大家商议，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ɪntu:][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][gəʊld]
He recounted the events of his investigation into the whereabouts of the gold
他 叙述 这 活动 的 他的 调查 进入 这 下落 的 这 金子
[ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈveriəs] [loo'keɪʃənz] .
medal in various locations .
勋章 在 各种各样的 地点 .

往各处访查金牌的下落等情形说了一遍。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

接着又说:

" [naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst] [li:v] . "
" **Now we must leave .** "
" 现在 我们 必须 离开 . "

“如今我等要走，

[ˈraɪtʃəs] [men] [keɪm] .
Righteous men came .
正义 男人 来了 .

义士前来，

[du:][ju:; jə][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?

不知有何高明主意？ ”

[ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ðæt] [ˈbæstəd] !
That bastard !
那 混蛋 !

这混帐王八羔子，

[ðæts] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [fʌs] .
That's making a huge fuss .
那就是 制作 一个 巨大的 大惊小怪 .

闹的也太厉害，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

吾自有道理。

[wu:] [lɪ'ɑ:n] [fled] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Wu Lian fled with his family .
吴 连 逃亡 和 他的 家庭 .

武连携眷逃走，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɔ:n] [tu:; tə] [dʒəu] , [ðə; ði]['gouldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [æt; ət][zaɪdʒɪn]
He must have gone to Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , at Zijin
他 必须 有 已消失 到 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 在 紫金
[ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhi:nən] .
Mountain in Henan .
山 在 河南 .

必然是奔河南紫金山金翅大鹏周应龙那里去了，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
I went there to meet him .
我 去 那里 到 见面 他 .

我到那里和他要去。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈwi:ks] [bi:; bi][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [kʌp] [frʌm; frəm] -
" Could this week's Yinglong be the one who stole the Nine Dragon Cup from Bixia
" 可以 这 本周 应龙 是 这 一 WHO 偷窃 这 九 龙 杯子 从 -
[ˈmænər] ? "
Manor ? "
庄园 ? "

“这周应龙莫非就是在避侠庄盗九龙杯的那个人吗？ ”

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪm; ɪm] .
It was him .
它 曾是 他 .

“正是他。

[pli:z] [goʊ][tu:; tə] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [əˈsu:m] [jʊr; jər][pəʊst] .
Please go to Kaifeng Prefecture to assume your post .
请 去 到 开封 州 到 认为 你的 邮政 .

请大人先到开封府接任，

[aɪ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvə-nɜ:z] [ˈɑ:fɪs] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
I managed to deliver the gold medal to the governor's office within ten days .
我 管理 到 递送 这 金子 勋章 到 这 州长的 办公室 之内 十 天 .
我设法在十日内送金牌到巡抚衙门。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈraɪtʃəs] [men][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] . "
" Righteous men must be careful and cautious . "
" 正义 男人 必须 是 小心 和 谨慎 . "

“义士须要小心在意。”

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [maɪ][bɜːrd] , [juː; jə] [niːd] [nɑːt] ['wɜːrɪ] . "

" My lord , you need not worry . "

" 我的 主 , 你 需要 不是 担心 . "

“大人不必挂心。”

[hiː; hi] [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

He stood up and said :

他 站立 向上 和 说 :

即站起身来说:

" ['dʒuːniər] ['brʌðər] , "

" Junior brother , "

" 初级 兄弟 , "

“师弟,

[juː; jə][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ][ˈkaɪ] [ʃəd; ʃəd] [fɜːrst] [ˈeskɔːrt] [ðə; ði][bɜːrd][tuː; tə] ['sɪtɪ] [tuː; tə]

You and the old hero Cai should first escort the lord to Bianliang City to

你 和 这 老的 英雄 蔡 应该 第一的 护送 这 主 到 汴梁 城市 到

[əˈsuːm] [hɪz; ɪz][pəʊst] .

assume his post .

认为 他的 邮政 .

你同蔡老英雄先送大人至汴梁城接任,

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][æsk][dʒəu] [fɔːr; fər][ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)] .

I'm going to Zijin Mountain to ask Zhou Yinglong for the gold medal .

我是 去 到 紫金 山 到 问 周 应龙 为了 这 金子 勋章 .

我到紫金山找周应龙要金牌去。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说:

" ['brʌðər] , [juː; jə][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['kerləs] . "

" Brother , you must not be careless . "

" 兄弟 , 你 必须 不是 是 粗心 . "

“兄长不可大意。

[aɪ] [hɜːrd] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,

I heard people say ,

我 听到 人们 说 ,

我听人言,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .

It is said that Zhou Yinglong is a hero of our time .

它 是 说 那 周 应龙 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

说周应龙乃当世英雄,

[fɜːrst][ɪn] [ˈhwaɪˈɑːn] ,

First in Huai'an ,

第一的 在 淮安 ,

先在淮安,

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Later , they gathered at Zijin Mountain .

之后 , 他们 聚集 在 紫金 山 .

后聚紫金山,

[,aɪ ˈtiː] [ɪnˈdʒɔɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .

It enjoys a great reputation far and wide .

它 享受 一个 伟大的 名声 远的 和 宽的 .

远近颇有威名。

[hiː; hi][hæd; həd] ['meni] ['bəndits] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had many bandits under his command .

他 有 许多 强盗 在下面 他的 命令 。

手下绿林人物甚多，

[hiː; hi] ['gæðərd] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He gathered a force of three thousand men .

他 聚集 一个 力量 的 三 千 男人 。

招聚喽兵有三千之众。

[zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] ['eriə] .
Zijin Mountain has a wide area .

紫金 山 有 一个 宽的 区域 。

紫金山地面宽大，

[aɪ 'tiː] ['kʌvərz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv]['oʊvər] - [li] .
It covers an area of over 130 li .

它 封面 一个 区域 的 超过 - 季 。

方圆有一百三十余里，

[ə'hed] [laɪz] [tʌŋjən] [piːk] ,
Ahead lies Tongtian Peak ,

前方 谎言 通天 顶峰 。

前有通天峰、

[piːk]
Lingya Peak

凌雅 顶峰

灵牙峰、

['hævɪŋ] [pæst] [ðə; ði] ['perələs] [piːks] [ʌv; əv] [juːn'fɛŋ] ,
Having passed the perilous peaks of Yunfeng ,

拥有 通过了 这 危险的 高峰 的 云峰 。

过云峰三峰之险，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['næroʊ] ['pæsaɪdʒ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
There is a narrow passage to heaven in the throat .

那里 是 一个 狭窄的 通道 到 天堂 在 这 喉 。

咽喉有一线通天路，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ɡɑːrdz] ,
One person guards ,

一 人 守卫 。

一人把守，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [sər'pæs] [hɪm; ɪm] .
No one can surpass him .

不 一 能 超过 他 。

万夫莫过。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [laɪz][ðə; ði][mə'dʒestɪk] [klɪf] .
To the east lies the majestic cliff .

到 这 东方 谎言 这 雄伟 悬崖 。

东有峭壁之雄，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [rə'viːn] .
To the west lies a dangerous ravine .

到 这 西方 谎言 一个 危险的 峡谷 。

西有涧沟之险，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['loʊtəs][pɑːnd][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
There is a lotus pond in the north .

那里 是 一个 莲花 池塘 在 这 北 。

北有荷花滩，

[ɪts] [depθ] [ɪz] ['bɑ:təmləs] .
Its depth is bottomless .
它是 深度 是 无底 .

其深无底，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] [ðer; ðər][ɪz] - [pə'vɪliən] ,
In the Northeast there is Hanquan Pavilion ,
在 这 东北 那里 是 - 亭 ,

东北有寒泉亭、

[kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] ,
cold spring cave ,
寒冷的 春天 洞穴 ,

冷泉穴、

[ʌp'stri:m] [pu:l]
Upstream Pool
上游 水池

逆水潭，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
The road is rugged .
这 路 是 崎岖 .

道路崎岖。

[mɔ:'rəʊvər] , [dʒəu] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Moreover , Zhou Yinglong is cunning and treacherous .
而且 , 周 应龙 是 狡猾 和 奸诈 .

况且周应龙诡计多端，

['brʌðər] , [waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [fɜ:rst] ?
Brother , why don't you come with me to Bianliang first ?
兄弟 , 为什么 不 你 来 和 我 到 汴梁 第一的 ?

兄长不如先随小弟到汴梁，

[bɔ:rd] ['hu:] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði][poʊst] .
Lord Hou took over the post .
主 侯 采取 超过 这 邮政 .

候大人接了任，

[lets] [ɡoʊ] [tə'geðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

咱们一同前往，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ə'prəʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

方为妥当。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
If you go up the mountain ,
如果 你 去 向上 这 山 ,

如到山上，

[dʒəu] ['ɔ:lsəʊ][hæd; həd] ['tɪnɪtəs] .
Zhou Yinglong also had tinnitus .
周 应龙 还 有 耳鸣 .

周应龙也有耳风，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði][ɡoʊld][f'med(ə)] .
He wants to win the gold medal .
他 想要 到 赢 这 金子 勋章 .

他要得了金牌，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] ['veri] [sɪ'kjər] .
It **must** **be** **kept** **very** **secure** .
它 必须 是 保留 非常 安全的 .

必然收藏严密，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [siː] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['sʌmwʌn] [huː] ['oʊnli] [tɔːks] [ə'baʊt] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd]
You **and** **I** **both** **see** **him** **as** **someone** **who** **only** **talks** **about** **reason** **and**
你 和 我 两个都 看 他 作为 某人 WHO 仅有的 会谈 关于 原因 和
[ɪ'moʊʃ(ə)n] .
emotion .
情感 .

你我见他光讲情理，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第38/212页

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsʊs][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [meɪks] [frendz] .
He is also a person who makes friends .
他 是 还 一个 人 WHO 制作 朋友们 .
他也是交友之人，

[pərˈhæps][hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] .
Perhaps he will give up the gold medal .
也许 他 将要 给 向上 这 金子 勋章 .
也许将金牌献出。

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [siː] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] ,
If he doesn't see the gold medal ,
如果 他 不 看 这 金子 勋章 ,
他如未见金牌，

[æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [əˈɡen] .
Ask him to search again .
问 他 到 搜索 再次 .
再托他寻找。

[ɪf] [hiː; hi] [kənˈsiːlz] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər] [[ðə; ði] [ɡʊdz]]
If he conceals and refuses to hand over [the goods]
如果 他 隐藏 和 拒绝 到 手 超过 [这 商品]
他若隐匿不献，

[aɪ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [rɪˈtʜːrn] [frʌm; frəm][maɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə] [ʒen] .
I'll wait until I return from my visit to Zhen .
患病的 等待 直到 我 返回 从 我的 访问 到 真 .
我等访真回来，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
Upon meeting the Governor ,
之上 会议 这 州长 ,
见了抚台大人，

[rɪˈtʜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] ,
Returning to the place where he gathered his followers ,
返回 到 这 地方 在哪里 他 聚集 他的 追随者 ,
回明他啸聚之所，

[ðen] , [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [səˈpres] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪz; ɪz]
Then , officers and soldiers were dispatched to suppress and capture his
然后 , 警官 和 士兵 是 已派出 到 压制 和 捕获 他的
[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] .
remaining followers .
其余的 追随者 .
再发官兵剿拿他的余党。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [θɪŋks] ?
But I wonder what my brother thinks ?
但 我 想知道 什么 我的 兄弟 思考 ?
但不知兄长意下如何？

[oʊˈʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
“欧阳德说:”

[ˈmaɪ] [dɪr] [ˈbrʌðə] , [ˌjuːv] [gɔːn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [greɪt] [leŋθs] !
My dear brother , you've gone to such great lengths !
我的 亲爱的 兄弟 , 你已经 已消失 到 这样的 伟大的 长度 !

贤弟你也太详细了，

[ˌjuː; jʊ] [fʊd; ʃəd] [help] [ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
You should help the adult take up his post .
你 应该 帮助 这 成人 拿 向上 他的 邮政 .

你保着大人上任去吧，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 !

我要去也！

[ten] [deɪz] [ˈleɪtə] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十天之后，

[ˌjuː; jʊ] [ˈʃʊrli] [noʊ] .
You surely know .
你 一定 知道 .

你定然知道。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

“蔡庆说:”

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˌjiːʃɪ] ,
Ouyang Yishi ,
欧阳 义世 ,

欧阳义士，

[ˌjuː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ˈpɜːrp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
You want to go to Purple Mountain ,
你 想 到 去 到 紫色的 山 ,

你要上紫金山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [dʒɪksɪːən] [ˌaʊtˈsaɪd] - .
There is a town called Jixian outside Xishankou .
那里 是 一个 镇 称为 吉贤 外部 - .

在西山口外有一个集贤镇，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][tɪˈæn,heɪ] [ɪn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [west] [saɪd] [ʌv; əv] [ˈnæn,tuː] [roʊd] .
There is a Tianhe Inn on the west side of Nantou Road .
那里 是 一个 天河 客栈 在 这 西方 边 的 南投 路 .

南头路西有一家天和客店，

[ðæt] [ʃɑːp] [ɪz] [maɪn] .
That shop is mine .
那 店铺 是 矿 .

那一座店是我的，

[gʊʊ][ðer; ðər][ænd; ɛnd][faɪnd] [ju] [ˈʃiːɑːŋ] , [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Go there and find Yu Xiang , the person in charge .
去 那里 和 寻找 于 向 , 这 人 在 收费 .

你到那里找管事的于祥，

[tel] [ðem; ðəm][aɪ] [æskt] [ˌjuː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][,em ˈiː][ðer; ðər] .
Tell them I asked you to wait for me there .
告诉 他们 我 问 你 到 等待 为了 我 那里 .

就说我叫你到那里等我。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [ˈdiː] [stʊd] [ˈʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De stood up and said :
欧阳 德 站立 向上 和 说 :

“欧阳德站起身来说:”

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 !

我要去也!

" [liːv] [ðə; ði] [stɔːr] , "
" Leave the store , "
" 离开 这 店铺 , "

“出离店门，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ˈʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər][lənd] ,
Using the method of flying over land ,
使用 这 方法 的 飞行 超过 土地 ,

用陆地飞腾之法，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈpɜːrp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We headed straight for Purple Mountain .
我们 标题 直的 为了 紫色的 山 .

直奔紫金山而去。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwestərn] [pæs] [ˈʌv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
One day , we arrived at the western pass of Zijin Mountain .
一 天 , 我们 到达的 在 这 西 经过 的 紫金 山 .

一日到了紫金山西山口外，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈtiːhaʊs] .
They found a teahouse .
他们 成立 一个 茶馆 .

找了一个茶馆，

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [ˈboʊlz] [ˈʌv; əv] [tiː] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ,

喝了几碗茶，

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Having inquired about the route into the mountains ,
拥有 询问 关于 这 路线 进入 这 山脉 ,

问明了进山的道路，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tiː] ,
After paying for the tea ,
后 付费 为了 这 茶 ,

给了茶钱，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then walked into the mountain .
他 然后 步行 进入 这 山 .

便信步入山。

[hiː; hi] [wɔːkt] [iːst] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] .
He walked east for about five or six miles .
他 步行 东方 为了 关于 五 或者 六 英里 .

他往东走了有五六里路，

[əˈhed] [leɪ] [ə; eɪ] [dens] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] .
Ahead lay a dense pine forest .
前方 躺 一个 稠密 松树 森林 .

见前面是一座密松林，

[ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ][meɪn] [roʊd] [ðæt] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
There is a main road that runs through the forest .
那里 是 一个 主要的 路 那 跑步 通过 这 森林 .
有一条穿林的大路。

[.oʊˈjɑːŋ] [diˈfæŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [wɒdz] .
Ouyang Defang wanted to enter the woods .
欧阳 德芳 通缉 到 进入 这 树林 .
欧阳德方要进树林，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ə'krɔːs] [frʌm; frəm][,em 'iː] [sed] :
Suddenly , someone across from me said :
突然 , 某人 穿过 从 我 说 :
忽听对面有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“呔！

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [maɪn] .
This mountain is mine .
这 山 是 矿 .
此山是我开，

[aɪ] [plaːntɪd] [ðɪs] [triː] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 .
此树是我栽。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [pæs] [θruː] [hɪr] ,
If you want to pass through here ,
如果 你 想 到 经过 通过 这里 ,
若要从此过，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [liːv] ['mʌni] [fɔːr; fər][təʊlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 .
须留买路财。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [liːv] [ə; eɪ][təʊl] ,
If you don't leave a toll ,
如果 你 不 离开 一个 收费 ,
若不留下买路财，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , ['berɪd] [diːp] [ɪn'saɪd] .
One cut at a time , buried deep inside .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 深的 里面 .
一刀一个土内埋。 ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,
呼哨一声，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] ['hentʃmən] [dʒʌmpt] [aʊt] .
A dozen or so henchmen jumped out .
一个 打 或者 所以 喽啰 跳了起来 出去 .
跳出有十数个喽兵来。

[tə'deɪ] , [ju] [maɪrən] [ɪz] ['sɜːrtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'westərn] ['maʊnt(ə)n] [treɪlz] [ʌv; əv] .
Today , Yu Meiren is searching the southwestern mountain trails of Hanshan .
今天 , 于 美人 是 搜索 这 西南 山 小径 的 含山 .
今日是玉美人韩山搜寻西南两路山道，

[hiː; hi] [led] ['θɜːrti] [men] .
He led thirty men .
他 引领 三十 男人 ；

带着三十名手下人，

[frʌm; frəm] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
From morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ；

从早至午，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [siːn] ['klʌmɪŋ] [ɔːr] ['ɡoʊɪŋ] .
No one was seen coming or going .
不 一 曾是 已见 未来 或者 去 ；

并未见有往来之人。

['mɪnjən] ['liːdə] [sɔːŋ] [mɪŋ] ,
Minion leader Song Ming ,
小黄人 领导者 歌曲 明 ；

小头目宋明，

[aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['klʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
I saw someone coming from the west .
我 锯 某人 未来 从 这 西方 ；

瞧见从西边来了一人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 ；

年有三十余岁，

['eɪprəl] ['weðər] ,
April weather ,
四月 天气 ；

四月天气，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsʊθ] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [fɜːr] ['ɔːtəm] [hæt] .
He was also wearing a fur autumn hat .
他 曾是 还 穿着 一个 毛皮 秋天 帽子 ；

还头戴皮秋帽，

['werɪŋ] [æŋ; ən] [oʊld] ['fiːpskɪn] [koʊt] ,
Wearing an old sheepskin coat ,
穿着 一个 老的 羊皮 外套 ；

身穿老羊皮袄，

[haɪ] - ['weɪstɪd] ['kɑːt(ə)n] [sɑːks] [wɔːrn] [streɪt] ['oʊvər] [niː] [pædz] .
High - waisted cotton socks worn straight over knee pads .
高的 - 腰部 棉布 袜子 磨损 直的 超过 膝盖 垫子 ；

高腰棉袜子直搭护膝，

[fiːt] [ɑːn] ['kɑːt(ə)n] [wʊl] [nest] ,
Feet on cotton wool nest ,
脚 在 棉布 羊毛 巢 ；

足登棉毛窝，

[ðə; ði] [feɪs] [wʌz; wəz] ['jeləʊɪʃ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 ；

面似姜黄，

[θɪn] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['taɪgər] [aɪz]
Thin eyebrows and tiger eyes
薄的 眉毛 和 老虎 眼睛

细眉虎目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[θɪn] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Thin lips and white teeth
薄的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇薄齿白，

[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [wɪspz] [ʌv; əv] [bɪrd] .
He has a few wisps of beard .
他 有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .

微有几根胡须，

[ˈweɪɪŋ] [tu:] [ˈglæsɪz] [rɪŋz] ,
Wearing two glasses rings ,
穿着 二 眼镜 戒指 ,

带着两个眼镜圈，

[ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌfld] , [ɪnkoʊˈhɪrənt] [wei] .
Speaking in a muffled , incoherent way .
请讲 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .

说话唔呀唔呀的，

[hi; hi] [ˈstæɡəd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] .
He staggered into the woods .
他 交错 进入 这 树林 .

摇摇摆摆地走进树林。

[sɔ:ŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋明说：

" [ðə; ði][ˈɪdiət][ɪz] [hɪr] ! "
" The idiot is here ! "
" 这 笨蛋 是 这里 ! "

“憋包来了！

[let] [em 'i:] [meɪk] [ə; eɪ][dʒoʊk][ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Let me make a joke on him .
让 我 制作 一个 开玩笑 在 他 .

等我耍笑耍笑他。”

[ðoʊz] [ˈhentʃmən] [wə:nt, weənt] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈi:ðər] .
Those henchmen weren't good people either .
那些 喽啰 不是 好的 人们 任何一个 .

那几个喽兵也都不是好人。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [oʊˈja:ŋ] [di:]
Upon hearing the words of the soldiers , Ouyang De
之上 听力 这 字 的 这 士兵 , 欧阳 德

欧阳德闻听喽兵之言，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊtʃ] ！ "

" **Ouch** ！ "

" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈbændɪts] [təˈdeɪ] ．

I encountered bandits today ．

我 遭遇 强盗 今天 ．

今天遇见山贼了，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][jɜː; jər] [tʃɪːf] [ɪˈmiːdiətli] ．

Report this to your chief immediately ．

报告 这 到 你的 首席 立即地 ．

快些报与你家头目，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [siː] [emˈiː] ．

Tell him to come see me ．

告诉 他 到 来 看 我 ．

叫他前来见我，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ʌp][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] ．

They offered up gold and silver for the journey ．

他们 提供 向上 金子 和 银 为了 这 旅行 ．

献上走路金银来。”

[sɔːŋ] [mɪŋ] [hɜːrd] [ʊʊˈjɑːŋ] [diː] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈniːdɪd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [pæθ]

Song Ming heard Ouyang De say that he needed gold and silver to walk the path

歌曲 明 听到 欧阳 德 说 那 他 需要 金子 和 银 到 走 这 小路

．

．

．

宋明听欧阳德说要走路金银，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət][let] [aʊt] [ə; eɪ][koʊld] [læf] ．

He couldn't help but let out a cold laugh ．

他 不能 帮助 但 让 出去 一个 寒冷的 笑 ．

不由一阵冷笑，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] ．

To be continued ．

到 是 持续 ．

回头说：

" [ðə; ði][wɜːrd] - - - (-) [hæz; həz] [kɔːt] [ðə; ði] [aɪ] ． "

" **The word ' 合 ' (hé) has caught the eye** ． "

" 这 单词 - - - (-) 有 捕捉 这 眼睛 ． "

“合字耳目着了，

[lɪˈjuː] - [dʒʌst] [ˈtʃʌklɪd] [ænd; ənd] [druːld] ．

Liu Dingtuan just chuckled and drooled ．

刘 - 只是 轻笑 和 流口水 ．

溜丁团刚晒流口，

[aɪ] [tɒk] [hɪz; ɪz] [ˈleɪdl] ！

I took his ladle ！

我 采取 他的 勺子 ！

我摘了他的瓢！ ”

[ˈsʌmwʌn] [brɪˈhaɪnd] [sed] ．

Someone behind said ．

某人 在后面 说 ．

后边有人说：

" [saɪd] [baɪ] [saɪd] "
" **Side by side** "
" 边 经过 边 "

“并肩字，

" [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] ['tɔ:kɪŋ] - [tu:; tə] . "
" **Give him a good talking - to .** "
" 给 他 一个 好的 说 - 到 . "

训训他的万。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndərwɜ:rlɪd] [slæŋ] :
This is underworld slang :
这 是 地狱 俚语 :

这是江湖黑话：

" [ðə; ðɪ] [wɜ:rd] - - - (-) [hæz; hæz] [kɔ:t] [ðə; ðɪ] [aɪ] . "
" **The word ' 合 ' (hé) has caught the eye .** "
" 这 单词 - - - (-) 有 捕捉 这 眼睛 . "

“合字耳目着了”，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [gru:p] [hu:] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [aɪ 'ti:] :
It was their group who overheard it :
它 曾是 他们的 团体 WHO 无意中听到 它 :

是他们一伙听见了：

" [lɪːu:] - [dʒʌst] [smaɪld] [ænd; ənd] [sniəd] . "
" **Liu Dingtuan just smiled and sneered .** "
" 刘 - 只是 微笑 和 冷笑 . "

“溜丁团刚晒流口”，

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ] .
That person was speaking .
那 人 曾是 请讲 .

说的是那个人说话，

[ɪts] ['fʌni] [ðæt] [ðer] [ni:d] [tu:; tə] [wɔ:k] [tu:; tə] [get] [ɡoʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] :
It's funny that they need to walk to get gold and silver :
它是 有趣的 那 他们 需要 到 走 到 得到 金子 和 银 :

竟闹笑要走路金银：

" [teɪk] [ɔ:f] [ðə; ðɪ] [ɡʊrd] "
" **Take off the gourd** "
" 拿 离开 这 葫芦 "

“摘了瓢”，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

是杀了他的脑袋：

" [saɪd] [baɪ] [saɪd] "
" **Side by side** "
" 边 经过 边 "

“并肩字，

" - [wɑ:n] "
" **Xunxun Wan** "
" - 万 "

训训万”，

[ˈhiːz] [maɪ] [ˈbʌdi] .
He's my buddy .
他是 我的 伙伴 .

是自己哥们，

[æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ləst] [neɪm] [ɪz] .
Ask him what his last name is .
问 他 什么 他的 最后的 姓名 是 .

问问他姓什么？

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Ouyang De had been in the martial arts world for many years .
 欧阳 德 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 许多 年 .

 欧阳德在江湖多年，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ðɪːz] [wɜːrdz] ?
How could anyone not understand these words ?
如何 可以 任何人 不是 理解 这些 字 ？

 岂有不懂这些话的，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

 听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

 说：

" [ˈθiːfs] [rʊːt] , "
" Thief's root , "
" 小偷的 根 , "

 “贼根子，

[juːv] [rʊld] [jɔː; jər] [ˈaɪ,lɪdz] [ʌp] [rɔːŋ] .
You've rolled your eyelids up wrong .
你已经 滚动 你的 眼睑 向上 错误的 .

 你错翻眼皮了，

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈaʊtlɔːz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was the chief of the outlaws at that time .
我 曾是 这 首席 的 这 亡命之徒 在 那 时间 .

 吾乃当时绿林的总大万，

[aɪ][,eɪ ˈem][jɔː; jər] [ˈlɪvɪŋ] [ˈgrænfaːðər] .
I am your living grandfather .
我 是 你的 活的 祖父 .

 吾是你们活爷爷。”

[sɔːŋ] [mɪŋ] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [bɑːrˈberɪən] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ðɪ] [slæŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [wɜːrld] .
Song Ming knew that this barbarian understood the slang of the martial arts world .
歌曲 明 知道 那 这 野蛮人 理解 这 俚语 的 这 武术 艺术 世界 .

 宋明知道这蛮子懂得江湖的黑话，

" [ˈgrænpaː] [wɑːn] " [ɪz] [ˈevriː,wənz] [ˈgrænfaːðər] .
" Grandpa Wan " is everyone's grandfather .
" 爷爷 万 " 是 每个人的 祖父 .

 “总大万”就是众人的爷爷，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt][biː; bi] [ˈæŋɡri] !
How could he not be angry !
如何 可以 他 不是 是 生气的 ！

 他如何不气！

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ˈoʊˈjaːŋ] [diː] .
He swung his sword and charged towards Ouyang De .
他 摇摆 他的 剑 和 带电 向 欧阳 德 .

抡刀扑奔欧阳德而来，

[ə; eɪ] [slæʃ] [wʌz; wəz] [eɪmd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
A slash was aimed directly at the top of his head .
一个 削减 曾是 旨在 直接地 在 这 顶部 的 他的 头 .

照定头顶之上就是一刀。

[ˈoʊˈjaːŋ] [diː][dɪd][nɑːt] [dɑːdʒ] .
Ouyang De did not dodge .
欧阳 德 做过 不是 躲闪 .

欧阳德并不躲闪，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [miːt] [aɪ 'tiː] .
He raised his head to meet it .
他 提高 他的 头 到 见面 它 .

用脑袋往上一迎，

[snæp] !
Snap !
折断 !

喀嚓一下，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kʌt] .
It was not cut .
它 曾是 不是 切 .

并未砍动。

[ˈoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“唔呀你这个混帐王八羔子！

[aɪm][ðə; ði][wʌn] [huːz] [gɔːt][noʊ] [her] [ɑːn][maɪ] [æs] [ænd; ənd][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] ['neməsis] .
I'm the one who's got no hair on my ass and is destined to be your nemesis .
我是 这 一 谁是 得到 不 头发 在 我的 屁股 和 是 注定 到 是 你的 复仇女神 .

我是克你一个少屁股没毛的。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bæk'hænd] [straɪk] , [hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ][pɑːm][æt; ət] [sɔːŋ] - [skʌl] .
With a backhand strike , he aimed a palm at Song Tianming's skull .
和 一个 反手 罢工 , 他 旨在 一个 棕榈 在 歌曲 - 颅骨 .

一反手照定宋明天灵盖一掌，

[sɔːŋ] [mɪŋ] [kraɪd] [aʊt] " [aʊt] ! " [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Song Ming cried out " Ouch ! " and fell to the ground .
歌曲 明 哭 出去 " 哎哟 ! " 和 跌倒 到 这 地面 .

宋明“哎哟”一声倒于地上，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

几乎送了命。

[ðoʊz] [fjuː] ['petɪ] [θʌgz] [iːtʃ] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Those few petty thugs each brandished their weapons .
那些 很少 小气 暴徒 每个 挥舞 他们的 武器 .

那几个鸡毛蒜皮的毛嘎嘎各摆兵刃，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
They all rushed forward .
他们 全部 匆忙 向前 .

一齐拥上，

[bʌt; bət] [ʊə'jɑ:n] [di:] [dʒʌst] [læft] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
But Ouyang De just laughed it off .
但 欧阳 德 只是 笑了 它 离开 .

却被欧阳德玩玩笑笑，

[pɪntʃ] [aɪ 'ti:] .
Pinch it .
捏 它 .

掐一把，

[twɪst] [aɪ 'ti:] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[get] [ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] .
Get a good drink .
得到 一个 好的 喝 .

克一把，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [nɑ:kt] [ɔ:f] ['bæləns] [ænd; ənd] ['stægərd] .
They were knocked off balance and staggered .
他们 是 敲门 离开 平衡 和 交错 .

打得东倒西歪。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] .
There was a henchman .
那里 曾是 一个 喽啰 .

有一个喽兵，

[hi; hi][ræn][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'li:vər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He ran up the mountain to deliver the message .
他 跑 向上 这 山 到 递送 这 信息 .

飞跑上山报信去了。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [gɔ:n] [ræn] [aʊt] .
Then a loud gong rang out .
然后 一个 大声 锣 响铃 出去 .

只听得铜锣响亮，

['sɪksɪ][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Sixty soldiers came down from the mountain .
六十 士兵 来了 向下 从 这 山 .

从山上下来了六十名喽兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [blu:] [klɔ:θ] ['hedskɑ:rf] .
They all wore blue cloth headscarves .
他们 全部 穿着 蓝色的 布 头巾 .

都是青布手巾包头，

['weɪɪŋ] [blu:] [klɔ:θ] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿青布裤褂，

[waɪt] [sɔ:ks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[leg] [ræps]
Leg wraps
腿 卷饼

打绑腿，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pi:z] [ðæt] [ɪz] [fɔ:r] [fi:t] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ]
Holding a piece that is four feet eight inches long
保持 一个 片 那 是 四 脚 八 英寸 长的

执四尺八寸长、

[ə; eɪ] [tu:] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hæf] - [ɪntʃ] [waɪd] [hɔ:rs] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] .
A two - and - a - half - inch wide horse - slaying sword .
一个 二 - 和 - 一个 - 一半 - 英寸 宽的 马 - 杀戮 剑 .

二寸八分宽的斩马刀。

[ðə; ðɪ] [ˈli:dər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首的一人，

[ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[hɜ:r; hær] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped in a royal blue crepe handkerchief .
她 头 曾是 包装 在 一个 皇家 蓝色的 绉 手帕 .

宝蓝绉手绢包着头，

[blu:] [sɪlk] [ˈnæroʊ] - [sli:vɪd] [ˈʌndərʃɜ:rt] ,
Blue silk narrow - sleeved undershirt ,
蓝色的 丝绸 狭窄的 - 袖子 汗衫 ,

蓝绸子窄袖小汗褂，

[blu:] [kreɪp] [ˈɪnər] [ˈgɑ:rmənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[θɪn] - [soʊld] , [ˈnæroʊ] - [ˈweɪstɪd] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts]
Thin - soled , narrow - waisted blue satin boots
薄的 - 已售出 , 狭窄的 - 腰部 蓝色的 缎 靴子

青缎薄底窄腰快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [ˈpaʊdər] ,
Face like a lump of powder ,
脸 喜欢 一个 块 的 粉末 ,

面如团粉，

[waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [red] ,
White with a hint of red ,
白色的 和 一个 暗示 的 红色的 ,

白中透红，

[ˈredɪʃ] - [waɪt]
Reddish - white
微红 - 白色的

红中透白，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈslæntɪd] [ænd; ənd] [flu:] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [ˈtɛmpəlz] .
His eyes slanted and flew towards his temples .
他的 眼睛 倾斜的 和 飞翔 向 他的 寺庙 .

双目斜飞入鬓，

[hɜ:r; hər] [aɪz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tər] .
Her eyes were like autumn water .
她 眼睛 是 喜欢 秋天 水 .

二目宛如秋水，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [ˈsætɪsfɑd] ,
Divine light satisfied ,
神圣的 光 使满意 ,

神光满足，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[ɪkˈstri:mli] [ˈhænsəm] .
Extremely handsome .
极其 英俊的 .

俊俏无比。

[ooˈja:ŋ] [di:] [sɔ:] ,
Ouyang De saw ,
欧阳 德 锯 ,

欧阳德看见，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [frʌm; frəm] - [ˈkaʊntɪ] .
I recognized this person as being from Shouzhang County .
我 认可 这 人 作为 存在 从 - 县 .

认得此人乃是寿张县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ʃɑ:n; ʃæn] .
His surname is Han and his given name is Shan .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 山 .

姓韩名山，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [hɜ:r; hər][dʒeɪd] [ˈbjʊ:ti] ,
People call her Jade Beauty ,
人们 称呼 她 玉 美丽 ,

人称玉美人，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θi:f] [hu:] [pɪkt] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
He was a lecherous thief who picked flowers in the rivers and lakes .
他 曾是 一个 好色的 贼 WHO 挑选 花朵 在 这 河流 和 湖泊 .

乃江湖采花的淫贼，

[ˈpri:vɪəsli] , [ˈflaʊərz] [wɜ:r; wər] [pɪkt] [ɪn][ˈdʒɪnˈpɪŋ] , [ˈhi:nən] .
Previously , flowers were picked in Jinping , Henan .
之前 , 花朵 是 挑选 在 金平 , 河南 .

前在河南锦平地面采花，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [oʊˈjɑːŋ] [diː] .
He was captured by Ouyang De .

他 曾是 捕获 经过 欧阳 德 .

被欧阳德捉住，

[səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
Subdue him .

征服 他 .

把他治服，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊərz] [əˈgen] .
They said they would never dare to pick flowers again .

他们 说 他们 会 绝不 敢 到 挑选 花朵 再次 .

说永不敢采花了。

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [pəˈliːs] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [geɪt] [ʌv; əv]
He is currently sitting and drinking tea in the police station at the first gate of

他 是 现在 坐着 和 喝 茶 在 这 警察 车站 在 这 第一的 门 的

[ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] .
the stockade .

这 栅栏 .

他今日在头一座寨门巡捕厅内正坐着吃茶，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A soldier came to report :

一个 士兵 来了 到 报告 :

喽兵来报说：

[ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A barbarian came down from the mountain .

一个 野蛮人 来了 向下 从 这 山 .

“山下来了一个蛮子，

[daʊn] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] ['liːdər] !
Down with our leader !

向下 和 我们的 领导者 !

把我们头目打倒，

[ðə; ði] [kraʊd] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪðˈstænd] [aɪ 'tiː] .
The crowd could not withstand it .

这 人群 可以 不是 经受 它 .

众人抵挡不住，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [wɔːk] [tuː; tə] [əˈkwaɪər] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] . "
" You must walk to acquire gold and silver "

" 你 必须 走 到 获得 金子 和 银 . "

一定要走路的金银。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [hæn] [ʃɑːn; ʃæn] . . .
After hearing this , the beautiful Han Shan . . .

后 听力 这 , 这 美丽的 韩 山 . . .

玉美人韩山听罢，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ði][hɔːrn][tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] .
That is , to order the horn to be sounded .

那 是 , 到 命令 这 喇叭 到 是 听起来 .

即吩咐响号，

[hiː; hi] ['gæðərd] ['sɪkstɪ][ɔːr] ['sev(ə)ntɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
He gathered sixty or seventy of his men .

他 聚集 六十 或者 七十 的 他的 男人 .

聚集六七十名手下人，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ](ə)n] ,
Leaving the police station ,
离开 这 警察 车站 ,

出离巡捕厅，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

扑奔山下而来。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
He looked up and . . .
他 看起来 向上 和 . . .

他抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈzəʊ] - [oʊˈjɑːŋ] [diː] ,
Seeing that it was Xiao Fangshuo Ouyang De ,
看到 那 它 曾是 肖 - 欧阳 德 ,

见是小方朔欧阳德，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [men] , [ˈseɪɪŋ] :
He immediately dismissed his men , saying :
他 立即地 解雇 他的 男人 , 说 :

连忙斥退手下的人说：

" [ˈsiːniər] , "
" **Senior** , "
" 高级的 , "

“老前辈，

[waɪ] [get] [ˈæŋɡri] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ?
Why get angry with him and others ?
为什么 得到 生气的 和 他 和 其他的 ?

为何与他等生气，

" [ɪts] [ɔːl] [fɔːr; fər] [maɪ] [seɪk] . "
" **It's all for my sake** . "
" 它是 全部 为了 我的 清酒 . "

都看我的份上。”

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [hæ n] [ʃɑːn; ʃæn] .
Ouyang De saw that it was the beautiful Han Shan .
欧阳 德 锯 那 它 曾是 这 美丽的 韩 山 .

欧阳德瞧见是玉美人韩山，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈveri] [ˈkaɪndli] .
He spoke very kindly .
他 辐 非常 亲切地 .

说话甚是和气，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [duː] [aɪ ˈtiː] .
You can't do it .
你 不能 做 它 .

不能动手，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [tʃiːf] , [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] , "
" **Chief , you don't know** , "
" 首席 , 你 不 知道 , "

“寨主你不知道，

[aɪ][eɪ'lem] [hɪr] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] , [dʒəu] .

I am here to visit a friend , Zhou Yinglong .
我 是 这里 到 访问 一个 朋友 , 周 应龙 .

我是来访一位朋友周应龙的。

[ðeɪ] [blɑːkt] [aɪ'tiː] .

They blocked it .
他们 已屏蔽 它 .

被他们所阻，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [hɜːrt][hɪm; ɪm] .

I wouldn't hurt him .
我 不会 伤害 他 .

我倒不肯伤他。

[naʊ] [wiː; wi] [miːt] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .

Now we meet the chieftain .
现在 我们 见面 这 头目 .

今遇寨主，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈbændɪt][ˈhɪrəʊ] [neɪmd] [dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [huː] [ɪz]

Is there a bandit hero named Zhou Yinglong , the Golden Winged Roc , who is stationed here ?
是 那里 一个 土匪 英雄 命名 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , WHO 是
stationed here ?
驻 这里 ?

这里果有一位绿林英雄叫金翅大鹏周应龙的在这里占山吗？

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] !

I came here specifically to pay you a visit !
我 来了 这里 具体来说 到 支付 你 一个 访问 !

我特意前来拜访！ ”

[hæŋ][ʃɑːn; ʃæn] [sed] :

Han Shan said :
韩 山 说 :

韩山说：

" [ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] , "

" There is one , "
" 那里 是 一 , "

“有一位，

" [pliːz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em'iː] , [sɜːr] . "

" Please come with me , sir . "
" 请 来 和 我 , 先生 : "

老前辈你跟我来。”

[oʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 : "

“我就跟你去。”

[hæŋ][ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .

Han Shan was in front .
韩 山 曾是 在 正面 .

韩山在前，

[,oʊˈjɑːŋ] [diː] [ðen] ,
Ouyang De then ,
 欧阳 德 然后 ,

 欧阳德随后，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] ,
Upon reaching the first gate of the stockade ,
 之上 到达 这 第一的 门 的 这 栅栏 ,
 到了头道寨门，

[ðə; ði] [wɔːl] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] - [skɪn] [stoʊn] .
The wall was made of tiger - skin stone .
 这 墙 曾是 制成 的 老虎 - 皮肤 石头 .
 见是虎皮石砌墙，

[tuː] [lɑːrdʒ] [flægz][wɜːr; wər] [ɪnˈsɜːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .
Two large flags were inserted at the top .
 二 大的 旗帜 是 插入 在 这 顶部 .
 上插两杆大旗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
 它 是 书面 作为 :

 写的是：

" [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , "
"Acting on behalf of Heaven , "
" 表演 在 代表 的 天堂 , "

 “替天行道，

" [ˈgæðərɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈtælənts] . "
"Gathering people to recruit talents . "
" 采集 人们 到 招募 天赋 . "
 聚众招贤”。

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The gates of the village were wide open .
 这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .
 寨门大开，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were dozens of soldiers standing on both sides .
 那里 是 几十个 的 士兵 常设 在 两个都 侧面 .
 两边站立有几十名喽兵。

[fɜːrst] , [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] :
First , someone reported to the back village :
 第一的 , 某人 据报道 到 这 后退 村庄 :
 先有人报进后寨说：

" [ˈlɪt(ə)l] [fæŋ] [ʃwoʊ] [oʊˈjɑːŋ] [diː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "
"Little Fang Shuo Ouyang De has come to pay his respects . "
" 小的 方 说 欧阳 德 有 来 到 支付 他的 尊重 . "
 “小方朔欧阳德来拜。”

[dʒəʊ] [nuː] ,
Zhou Yinglong knew ,
 周 应龙 知道 ,
 周应龙知道，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʌpɡreɪdɪd] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
They immediately upgraded the Hall of Gathering Righteousness .
 他们 立即地 升级 这 大厅 的 采集 义 .
 立刻升了聚义厅，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɑ:r; ə] ['bi:tɪn] [tu;; tə] ['gæðər] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
The drums are beaten to gather the village chief .
这 鼓 是 被打败 到 收集 这 村庄 首席 :

点起鼓来聚集寨主，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərɪd] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [maʊ] ['rɒŋ] [tu;; tə][goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [ji:fɪ] [ɪntu:][ðə; ði][kæmp]
He ordered the chieftain Mao Rong to go and invite Ouyang Yishi into the camp
他 订购 这 头目 毛泽东 荣 到 去 和 邀请 欧阳 义世 进入 这 营
.
:
.

吩咐都头目毛荣前去请欧阳义士进寨。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The chief accepted the order .
这 首席 公认 这 命令 :

都头目领命，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Arriving at the front gate of Dazhai Village , it was said :
抵达 在 这 正面 门 的 大寨 村庄 , 它 曾是 说 :

来至前山大寨门说：

" [maɪ] ['tʃi:ftən] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [hæv; həv] [kʌm] . "
" My chieftain knows that the righteous men have come . "
" 我的 头目 知道 那 这 正义 男人 有 来 . "

“我家大寨主知道义士前来，

[aɪ][wʌz; wəz] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] , [tu;; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ]
I was specially dispatched to invite you , sir , to sit in the Hall of Gathering
我 曾是 特别 已派出 到 邀请 你 , 先生 , 到 坐 在 这 大厅 的 采集
[ˈraɪtʃəsənəs] .
Righteousness .
义 :

特派我请你老人家至聚义厅坐。”

[ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ju;; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "
" You lead the way . "
" 你 带领 这 方式 . "

“你前头引路。”

[hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['fɑ:lʊəd] [bɪ'haɪnd] .
Han Shan followed behind .
韩 山 随后 在后面 :

韩山后边跟随。

[ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] [hɔ:lz] [ɪn'saɪd][wɜ:r; wər] ['ni:tli] [bɪlt] .
Ouyang De saw that the pavilions and halls inside were neatly built .
欧阳 德 锯 那 这 亭子 和 大厅 里面 是 整齐地 建造 :

欧阳德见这里面楼台殿阁盖得齐整，

[aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][dʒəu] , [ðə; ði]['goʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [bʌt; bət] [aɪv] ['nevər] [met] [hɪm; ɪm] .
I've heard of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , but I've never met him .
我已经 听到 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 但 我已经 绝不 遇见 他 .

又想金翅大鹏周应龙是闻名并未见面，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [nuː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [wɜːrld] .
He also knew that I was someone in the martial arts world .
他 还 知道 那 我 曾是 某人 在 这 武术 艺术 世界 .
他 也 知 道 江 湖 一 带 有 我 这 个 人 。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈvæljuː] [ˈlɔɪəlti] ,
If you value loyalty ,
如 果 你 价 值 忠 诚 ,

要是讲义气，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
He readily took out the gold medal and handed it to me .
他 容 易 采 取 出 去 这 金 子 勋 章 和 递 交 它 到 我 .
他 慨 然 把 金 牌 拿 出 来 交 给 我 。

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否 则

如若不然，

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [juːz] [ɔːl] [ðə; ði] [skɪlz] [aɪv] [ˈlɜːrniɪd] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I want to use all the skills I've learned in my life .
我 想 到 使 用 全 部 这 技 能 我 已 经 学 习 在 我 的 生 活 .
我 要 使 我 平 生 所 学 的 功 夫 ，

[lets] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Let's settle this with him .
我 们 来 吧 定 居 这 和 他 .

和他分个胜败，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi][stɔːp] .
Only then can we stop .
仅 有 的 然 后 能 我 们 停 止 .

方能罢休。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽 管 思 维 ,

正在想着，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] .
We have arrived at the Hall of Gathering Righteousness .
我 们 有 到 达 的 在 这 大 厅 的 采 集 义 .

已至聚义厅。

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] .
I looked up .
我 看 起 来 向 上 .

抬头一看。

[ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] , [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]
The nine - room Hall of Gathering Righteousness , directly to the north
这 九 - 房 间 大 厅 的 采 集 义 , 直 接 地 到 这 北
那 正 北 上 的 九 间 聚 义 厅 ，

[frʌnt] [pɔːrtʃ] , [rɪr] [pɔːrtʃ]
Front porch , rear porch
正 面 门 廊 , 后 部 门 廊

前出廊后出厦，

[ðə; ði] [ɪkˈstɪriər] [ˌdekəˈreɪʃn] [ɪz] [kwɔɪt] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The exterior decoration is quite magnificent .
这 外 部 的 装 饰 是 相 当 壮 丽 .

外面装修甚是华彩，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [skwer] [teiblz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

There are three square tables in the middle .
那里 是 三 正方形 表格 在 这 中间 ；

里面当中三张八仙桌，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['ɑ:mtʃeəz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .

There are armchairs in the back .
那里 是 扶手椅 在 这 后退 ；

后边都有太师椅，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][sɪks] [teiblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .

There are six tables and chairs on each side .
那里 是 六 表格 和 椅子 在 每个 边 ；

东西各有六张桌椅。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gɪldɪd] [plæk] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .

There is a gilded plaque in the hall .
那里 是 一个 镀金 牌匾 在 这 大厅 ；

大厅上有泥金匾一块，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [fɔ:r] [goʊld] ['kærəktərz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .

There are four gold characters on it .
那里 是 四 金子 人物 在 它 ；

上有四个金字，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :
它 是 书面 作为 ；

写的是：

" [æm'biʃəs] [ænd; ənd] ['bɔ:ftɪ] . "

" Ambitious and lofty . "
" 雄心勃勃 和 高远 ； "

“志气凌云”。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [tu:] ['kʌpləts] , [wʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [west] .

There are two couplets , one for the east and one for the west .
那里 是 二 对句 , 一 为了 这 东方 和 一 为了 这 西方 ；

东西有两条对联，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :

It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 ；

上写：

[ə; eɪ] ['ʃɪvəlɹəs] ['spɪrɪt] [gɑ:rdz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .

A chivalrous spirit guards the mountain ridge .
一个 骑士精神 精神 守卫 这 山 岭 ；

侠义镇山冈，

[tu:; tə] [leɪ] [ber] [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] ;

To lay bare one's heart and soul ;
到 躺 裸 一个人的 心 和 灵魂 ；

披肝沥胆；

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ɪz] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .

His fame is known throughout the country .
他的 名声 是 已知 自始至终 这 国家 ；

威名著海内，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] ['ɔ:rdər] .

To eliminate violence and maintain order .
到 排除 暴力 和 维持 命令 ；

除暴安良。

[ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɪz] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtɑ:di] .
The handwriting is neat and tidy .
这 手写 是 整洁的 和 整齐的 .

字迹写得端正。

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [hæz; həz] [twelv] [ru:mz; rɒmz] .
The east wing has twelve rooms .
这 东方 翼 有 十二 房间 .

东配厅十二间，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:rməri] [ðæt] [ˈmæniɪdʒd] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ] .
It was the military armory that managed provisions and pay .
它 曾是 这 军队 军械库 那 管理 条款 和 支付 .

是管粮饷的军装库；

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [hæz; həz] [twelv] [ru:mz; rɒmz] .
The west wing has twelve rooms .
这 西方 翼 有 十二 房间 .

西配厅十二间，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n] .
It is the document room of the police station .
它 是 这 文档 房间 的 这 警察 车站 .

是文书房巡捕所，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz] .
Each has its own responsibilities .
每个 有 它是自己的 职责 .

各有所司。

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wʌz; wəz] [ˈwɑ:tʃɪŋ] ,
Ouyang De was watching ,
欧阳 德 曾是 观看 ,

欧阳德正看着，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard was someone saying :
全部 我 听到 曾是 某人 说 :

只听那边说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] . "
" Please sit down , righteous man . "
" 请 坐 向下 , 正义 男人 . "

“义士请坐，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔ:; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] ,
Today we meet again ,
今天 我们 见面 再次 ,

今得相会，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

真是三生之幸也！ ”

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Ouyang De looked up and saw the entrance to the hall .
欧阳 德 看起来 向上 和 锯 这 入口 到 这 大厅 .

欧阳德抬头见大厅门首，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [stændz] ,
One person stands ,
一 人 站立 ,

站立一人，

[ə'raʊnd] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:rp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[lɑ:rdʒ] [ɪrz] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)] [loʊbz]
Large ears with double lobes
大的 耳朵 和 双倍的 叶

大耳双垂，

[fʊl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

-
Sifangkou
-

四方口，

[hɪz; ɪz] [fʊl] [blæk] [bɪrd] [floʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
His full black beard flowed down his chest .
他的 满的 黑色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 .

满部黑胡须飘于胸前。

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪk] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [sli:vz] [ðæt] [ri:tʃt] [hɜ:r; həɹ] [weɪst] .
She was wearing a long silk robe with sleeves that reached her waist .
她 曾是 穿着 一个 长的 丝绸 长袍 和 袖子 那 达到 她 腰部 .

身穿一件齐袖绸子长衫，

['weɪɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [bu:ts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [goʊld] - [braʊn] ['foʊldɪŋ] [fæn]
Holding a gold - brown folding fan
保持 一个 金子 - 棕色的 折叠式的 扇子

手拿金棕折扇，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɑ:r; ə] ['penətreɪŋ] ,
The two eyes are penetrating ,
这 二 眼睛 是 渗透 ,

二目透神，

[gwa:ŋ'hwa:] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] .
Guanghua is satisfied .
光华 是 使满意 .

光华满足。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [nu:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] - [hu:] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Ouyang De knew that it was Benshan who was in charge .
欧阳 德 知道 那 它 曾是 - WHO 曾是 在 收费 .

欧阳德知道是本山为首之人，

[hi; hi] ['kwɪkli] [klɑ:spt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪŋ] :
He quickly clasped his hands in a fist and bowed , saying :
他 迅速地 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

连忙抱拳拱手说：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [feɪm] , [wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [fɑ:r] [ænd; ənd] [waɪd] . "
" I have long admired the chieftain's fame , which is known far and wide . "
" 我 有 长的 钦佩 这 酋长的 名声 , 哪个 是 已知 远的 和 宽的 . "

“吾久仰寨主名扬四海，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu; tə] [peɪ] [ju; jʊ] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tə'deɪ] .
I've come specifically to pay you a visit today .
我已经 来 具体来说 到 支付 你 一个 访问 今天 .

今日特来拜访。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说着话，

[wi; wi] [tʊk] [ˈaʊər; ɑ:r] [si:ts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlɑ:bi] .
We took our seats in the lobby .
我们 采取 我们的 座位 在 这 大厅 .

在大厅分位落座。

Hanshan
含山

韩山、

[maʊ] ['rɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈloʊər] [west] [end] .
Mao Rong and his companion took their seats at the lower west end .
毛泽东 荣 和 他的 伴侣 采取 他们的 座位 在 这 降低 西方 结尾 .

毛荣二人在西下首落座，

[hi; hi] [hæd; həd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [sə'bo:dɪnɪts] [ænd; ənd] [ə'tendənts] ['sɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He had dozens of subordinates and attendants serving him .
他 有 几十个 的 下属 和 服务员 服务 他 .

有数十名手下亲随人伺候。

[aɪ] ['wʌndər] [waɪ] [oʊ'ja:ŋ] [di:] ['wa:ntɪd] [ðə; ði] [goʊld] ['med(ə)l] .
I wonder why Ouyang De wanted the gold medal .
我 想知道 为什么 欧阳 德 通缉 这 金子 勋章 .

不知欧阳德如何要金牌，

[tu; tə] [bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [ˈsi:krətli] [ˈɔfɜ:z] [ə; eɪ][plæn] ; [ˌoʊˈja:n] [di:z] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [ɪz]
Chapter 52 Wu Taishan secretly offers a plan ; Ouyang De's mountain stronghold is
章 - 吴 泰山 偷偷 优惠 一个 计划 ; 欧阳 德的 山 据点 是
[ˈtræpt] .
trapped .
被困 :

第五十二回 吴太山暗献机谋 欧阳德山寨被困

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌoʊˈja:n] [di:] [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ti:] [wɪð; wɪθ][dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] -
It is said that Ouyang De was having tea with Zhou Yinglong , the Golden -
它 是 说 那 欧阳 德 曾是 拥有 茶 和 周 应龙 , 这 金的 -
[wɪŋd] [rɑ:k] , [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃsnəs] .
Winged Roc , in the Hall of Gathering Righteousness .
有翅膀的 鹏 , 在 这 大厅 的 采集 义 .

话说欧阳德在聚义厅与金翅大鹏周应龙吃茶。

[ˌoʊˈja:n] [di:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)][ænd; ænd][ˈeɪmiəb(ə)] .
Ouyang De saw that the chieftain was humble and amiable .
欧阳 德 锯 那 这 头目 曾是 谦逊的 和 可亲 .

欧阳德见寨主谦恭和蔼，

[nɑ:t][ə; eɪ] [wʊlf] [ɔ:r][ə; eɪ][fɑ:ks] ,
Not a wolf or a fox ,
不是 一个 狼 或者 一个 狐狸 ,

不是狐狼之辈，

[ænd; ænd][ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈletʃərəs] [θi:f] [əˈraʊnd] .
And there was not a single lecherous thief around .
和 那里 曾是 不是 一个 单身的 好色的 贼 大约 .

又见并无一个采花淫贼在左右，

[brˈkəz, brˈkɔ:z][wi;; wi] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] [ɪz] [hɪr] ,
Because we don't know if the gold medal is here ,
因为 我们 不 知道 如果 这 金子 勋章 是 这里 ,

因不知金牌在不在这里，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət][æsk][fɜ:rst] .
I can't help but ask first .
我 不能 帮助 但 问 第一的 .

不免先探问探问。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtʃi:ftən] , "
" **Chieftain** , "
" 头目 , "

“寨主，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌŋ] [seɪ] ,
I heard someone say ,
我 听到 某人 说 ,

吾听人说，

[jʊː; jɔ] [wʌn] [ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)] .
You won a gold medal .
你 韩元 一个 金子 勋章 ；

你得了一个金牌，

[ɪz][aɪ ˈti:] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] ?
Is it true or false ?
是 它 真的 或者 错误的 ？

不知是真是假？ ”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 ；

周应龙说：

" [aɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] , "
" I haven't come down the mountain for a long time , "
" 我 还没有 来 向下 这 山 为了 一个 长的 时间 ； "

“我久不下山，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ðɪs] [gəʊld][ˈmed(ə)] [weɪ] ?
How much does this gold medal weigh ?
如何 很多 做 这 金子 勋章 称重 ？

这个金牌有几两重，

[wɪtʃ] [frend] [lɔ:st] [aɪ ˈti:] ?
Which friend lost it ?
哪个 朋友 丢失的 它 ？

哪一位朋友丢的？

[aɪl] [dʒʌst] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd] [ˈðætəl] [bi; bi][aɪ ˈti:] .
I'll just give him a few taels of gold , and that'll be it .
患病的 只是 给 他 一个 很少 两 的 金子 ， 和 那将 是 它 ；

我给他几两金子就完了。”

[ooˈja:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ；

欧阳德说：

" [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld] , "
" If it were a few taels of gold , "
" 如果 它 是 一个 很少 两 的 金子 ； "

“要是几两金子，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [kʌm] [ˈi:ðər] .
I will not come either .
我 将要 不是 来 任何一个 ；

吾亦不来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [biˈstəu] [baɪ][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋʃɪ:] [əˈpɑ:n] [ˈgʌvərnər] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] .
This was bestowed by the Empress Dowager Kangxi upon Governor Peng of Henan .
这 曾是 授予 经过 这 皇后 老妇 康熙 之上 州长 彭 的 河南 ；

此乃康熙老佛爷赐给河南巡抚彭大人的，

[hi; hi] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [wei] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He lost his way at Lianwa Village .
他 丢失的 他的 方式 在 - 村庄 ；

他在半路连连庄失去了。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 ；

周应龙说：

" [its] [ðæt] [gəʊld][ˈmed(ə)] : "
" **It's that gold medal .** "
" 它是 那 金子 勋章 : "

“是那个金牌，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] :
I don't know .
我 不 知道 :

我并不知道。

[let] [em ˈi:] [æsk][maɪ] [ˈveriəs] [ˈli:də] [fɜ:rst] :
Let me ask my various leaders first .
让 我 问 我的 各种各样的 领导人 第一的 :

等我问问我各路的头目，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [kʌmz] [wen] . . .
If it comes when . : :
如果 它 来 什么时候 : : :

如得来之时，

" [teɪk] [aɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈraɪtəs] [mæn] : "
" **Take it out and give it to the righteous man .** "
" 拿 它 出去 和 给 它 到 这 正义 男人 : "

拿出来给义士送去就是。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] :
He then instructed his men .
他 然后 指示 他的 男人 :

回头吩咐手下人，

[pli:z] [hæv; həv] [ɔ:l] [fɔ:r] [ˈli:də] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em ˈi:] :
Please have all four leaders come and meet me .
请 有 全部 四 领导人 来 和 见面 我 :

请四路头目都前来见见。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈɡri:d] [ænd; ənd] [went] :
His subordinates agreed and went .
他的 下属 同意 和 去 :

手下人答应去了。

[ˈhentʃmən] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
henchman came in from outside .
喽啰 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来一个喽兵，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [tʃi:f] [tu:; tə][ðə; ði] - [hɔ:l] [ʌv; əv][dʒɪksɪ:ən] [əˈkædəmi] : "
" **Please invite the chief to the Juying Hall of Jixian Academy .** "
" 请 邀请 这 首席 到 这 - 大厅 的 吉贤 学院 : "

“请大寨主至集贤院聚英堂，

[ə; eɪ] [ɡest] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r][hæz; həz] [əˈraɪvd] :
A guest from afar has arrived .
一个 客人 从 远方 有 到达的 :

有远客来访。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [pli:z] [ster] [fɔ:r; fər][ə; ei][ˈmoʊmənt] , [ˈmɪstər] . [ˌoʊˈjɑ:n] . "

" Please stay for a moment , Mr . Ouyang . "

" 请 停留 为了 一个 片刻 , 先生 : 欧阳 : "

“欧阳义士留坐片时，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .

I'll be right back .

患病的 是 正确的 后退 :

我去去就来。”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

He stood up and ran to the west courtyard .

他 站立 向上 和 跑 到 这 西方 庭院 :

站起来即奔西跨院，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [hɔ:l] [ʌv; əv][dʒɪksɪ:ən] [əˈkædəmi] ,

Upon entering the North Hall of Jixian Academy ,

之上 进入 这 北 大厅 的 吉贤 学院 ,

至集贤院北大厅内，

[wu:] [taɪˈʃɑ:n] , [ə; ei] [blu:] - [ˈherd] [ˈlaɪən] , [wʌz; wəz] [si:n] .

Wu Taishan , a blue - haired lion , was seen .

吴 泰山 , 一个 蓝色的 - 头发 狮子 , 曾是 已见 :

见有青毛狮子吴太山、

[fæn] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] [ˈmæstər] ,

Fan Cheng , the Great Axe Master ,

扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [mɑ:] -

Red - haired Spirit Official Ma Daoqing

红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][ɡɑ:d][ʌv; əv] [pleɪɡ]

Dai Cheng , the God of Plague

戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -

Golden - eyed Camel Tang Zhigu

金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]

Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion

杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:][ˈdu:oo][wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈtʃi:ˈlɪn]

Wu Duo with two Qilin

吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ˈzi:] [dʒi:][wu:] [ˈfɛŋ] ,

And Xie Zhi Wu Feng ,

和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[ˈkaɪ] - .

Cai Tianhua .

蔡 - .

蔡天化。

[wen] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [dʒəu] [ˈentər] ,
When these people saw Zhou Yinglong enter ,
什么时候 这些 人们 锯 周 应龙 进入 ,
这些人见周应龙进来,

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He immediately stood up and said :
他 立即地 站立 向上 和 说 :
立刻站起身来说:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [tʃi:f] [tʃi:f] . "
" Please have a seat , Chief Chief . "
" 请 有 一个 座位 , 首席 首席 : "
“大寨主请坐,

[wi:; wi] [hɜ:rd] [aɪ ˈti:][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [men] .
We heard it from our men .
我们 听到 它 从 我们的 男人 :
我等听手下人说,

[ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [di:] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftən] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De came to visit the chieftain .
肖 - 和 欧阳 德 来了 到 访问 这 头目 :
小方朔欧阳德前来拜访寨主,

[wʌz; wəz][hi:; hi] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] ?
Was he here for the gold medal ?
曾是 他 这里 为了 这 金子 勋章 ?
他是为金牌而来的么? "

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“不错,

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdi:əz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?
你等有何高明主意,

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætər] [bi:; bi] [ˈhændəld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?
此事怎样办理? "

[wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说:

" [ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftən] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" The chieftain is a wise man . "
" 这 头目 是 一个 明智的 男人 : "
“寨主乃高明之人,

[ðə; ðɪ][ˈfɔ:rmər] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] - , [wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
The former , Zhang Yaolian , was harmed by Peng Peng .
这 以前的 , 张 - , 曾是 受到伤害 经过 彭 彭 :
前者张耀联被彭朋所害,

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [rɪˈleɪŋʃɪps] ,
Cultivating relationships ,
耕作 关系 ,

走动人情，

[ðæts] [waɪ] [hiː hi][wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ] .
That's why he was transferred to Kyoto .
那就是 为什么 他 曾是 转移 到 京都 .

才把他调往京都，

[ˈoʊnli][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæən; kən] [ˈreskjuː] [mɑː] - .
Only you and I can rescue Ma Daoyuan .
仅有的 你 和 我 能 救援 马 - .

你我才能把马道元救出来。

[ˈpɛŋ] [pɛŋz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈɑːfɪs]
Peng Peng's return to office
彭 彭的 返回 到 办公室

彭朋这一回任，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [bɔːŋ] .
Our mountain stronghold may not be able to hold out for long .
我们的 山 据点 可能 不是 是 有能力的 到 抓住 出去 为了 长的 .

你我山寨恐不能久占，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [juː ˈes][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .
They then sent us to ambush and kill corrupt officials on the way .
他们 然后 发送 我们 到 伏击 和 杀 腐败 官员 在 这 方式 .

才派我等去到半路之上劫杀赃官。

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][bɪɡ] [ˈfɔːrɪst] [ɪn] - .
We waited in the big forest in Gaobeidian .
我们 等待 在 这 大的 森林 在 - .

我等在高碑店大树林中，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] .
Peng Peng has been abducted .
彭 彭 有 到过 被绑架 .

已经把彭朋劫住，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [dɪˈfiːtɪd] [juː ˈes] .
Unexpectedly , Ouyang De defeated us .
不料 , 欧阳 德 战败 我们 .

不想却被欧阳德把我们杀败，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæk(ə)n] .
There was also Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong and his faction .
那里 曾是 还 玉 - 面对 老虎 张 - 和 他的 派 .

还有玉面虎张耀宗与他一党。

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] ,
If you're asking about the gold medal ,
如果 你是 问 关于 这 金子 勋章 ,

要问金牌，

" [dʒʌst][æsk][ˈʌŋk(ə)][wuː] , [ænd; ənd] [juːl] [noʊ] . "
" Just ask Uncle Wu , and you'll know . "
" 只是 问 叔叔 吴 , 和 你会 知道 . "

请武大爷来一问便知。”

[dʒəʊ] [ˈsʌmənd] [wuː][lɪˈɑːn][tuː; tə] - [hɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yinglong summoned Wu Lian to Juying Hall and said :
周 应龙 被召唤 吴 连 到 - 大厅 和 说 :

周应龙把武连叫至聚英堂说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[brɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
Bring the gold medal .
带来 这 金子 勋章 .

你把金牌取来，

[aɪ] [ɡev] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
I gave it to a friend .
我 给予 它 到 一个 朋友 .

我送给一个朋友。”

[wu:] [ˈʃɑ:n] [əˈɡri:d] :
Wu Lian agreed :
吴 连 同意 :

武连答应说：

" [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [brɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ] . "
" **It should have been given to my elder brother long ago** . "
" 它 应该 有 到过 给定 到 我的 长老 兄弟 长的 前 . "

“早应送给兄长，

[aɪ] [ɡoʊ] [ɡet] [aɪ ˈti:] .
I'll go get it .
患病的 去 得到 它 .

我去取来。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [dʒɪkʃi:ən] [əˈkædəmi] .
He then left Jixian Academy .
他 然后 左边 吉贤 学院 .

便出离集贤院去了。

[wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈlɪsnɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [ˌʌndərˈstʊd] [ˈevriθɪŋ] .
Wu Taishan , who was listening nearby , understood everything .
吴 泰山 , WHO 曾是 聆听 附近 , 理解 一切 .

吴太山在旁听得明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][tu:; tə] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ]
" **Does the leader of the Dazhai tribe intend to give the gold medal to Ouyang**
" 做 这 领导者 的 这 大寨 部落 打算 到 给 这 金子 勋章 到 欧阳

[di:] ? "
De ? "
德 ? "

“大寨主意欲把金牌送给欧阳德吗？ ”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tu:; tə][du:] . "
" **Sending them there is the right thing to do** . "
" 发送 他们 那里 是 这 正确的 事物 到 做 . "

“送彼为是。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [wʌz; wəz][ə; ei][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Ouyang De was a hero of his time .
欧阳 德 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .

欧阳德乃当世英雄，

[aɪ] [kɜrm] [hɪr] [təˈdeɪ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ɪts] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I came here today because of its reputation .
我 来了 这里 今天 因为 的 它是 名声 .

今慕名前来，

[aɪ][ˌei ˈem][ˈɔːlsəʊ] [əˈwer] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] .
I am also aware of what he has done .
我 是 还 意识到的 的 什么 他 有 完毕 .

我也知道他所作所为之事，

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 .

心实佩服。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [merk] [ˈfrendz] [laɪk] [ðæt] . . .
If you don't make friends like that . . .
如果 你 不 制作 朋友们 喜欢 那 . . .

这样朋友不交，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ] [ˈeniwʌn] [els] ?
Why bother making friends with anyone else ?
为什么 打扰 制作 朋友们 和 任何人 别的 ?

还交什么人呢？ ”

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[maɪ] [ˈdekeɪdʒ] - [ɔːŋ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf]
My decades - long friendship with the village chief
我的 几十年 - 长的 友谊 和 这 村庄 首席

我与寨主数十年的交情，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [sed] .
It has to be said .
它 有 到 是 说 .

不能不说。

[wiː; wi] [fɔːt] [hɪm; ɪm][æt; ət] - [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] .
We fought him at Gaobeidian and were injured .
我们 战斗 他 在 - 和 是 受伤 .

我等在高碑店与他交手被伤，

[ðæts] [ə; ei] [smɔːl] [ˈmætər] .
That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 .

那是小事。

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ˈheɪtrɪd]
Peng Peng , the chieftain's hatred
彭 彭 , 这 酋长的 仇恨

寨主之恨彭朋，

[,aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [dʒʌst][fɔːr; fər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [əˈlʊn] .
It wasn't just for Zhang Yaolian alone .
它 不是 只是 为了 张 - 独自的 .

也不是为张耀联一人。

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [inˈdʌldʒd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][sæn] [taɪ] ,
Just because he indulged Huang San Tai ,
只是 因为 他 沉溺其中 黄 圣 泰 ,

只因他纵黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .
Yang Xiangwu and his companion plotted against the chieftain .
杨 - 和 他的 伴侣 绘制 反对 这 头目 .

杨香武二人盘算寨主，

[ðɪs] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][stænd] .
This left the village chief with nowhere to stand .
这 左边 这 村庄 首席 和 无处 到 站立 .

害得寨主无立足之地，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊm] [bʌt; bət] [ˈfaɪndɪŋ] [,aɪ ˈtiː][hɑːrd][tuː; tə] [steɪ]
Having a home but finding it hard to stay
拥有 一个 家 但 寻找 它 难的 到 停留

有家难住，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] [ˈrelatɪvz] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] .
It's hard to find relatives to rely on .
它是 难的 到 寻找 亲属 到 依靠 在 .

有亲难投，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [ˈɡæðərd] [ðɪs] [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] .
That's how I gathered this Purple Mountain .
那就是 如何 我 聚集 这 紫色的 山 .

这才聚了我这紫金山，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [kənˈsɜːrv] [maɪ] [ˈenədʒi] [ænd; ənd] [ˈɑːrpnəs] .
I plan to conserve my energy and sharpness .
我 计划 到 养护 我的 活力 和 锐利度 .

打算养足了锐气，

[ðen] [faɪnd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsaːn,taɪ] ,
Then find Huang Santai ,
然后 寻找 黄 桑泰 ,

再找黄三太、

[jæŋ] - [went] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] .
Yang Xiangwu went to seek revenge .
杨 - 去 到 寻找 复仇 .

杨香武去报仇。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈerɪə] .
I heard that Peng Peng became the governor of this area .
我 听到 那 彭 彭 成为 这 州长 的 这 区域 .

听说彭朋做了这里的巡抚，

[waːnt] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm]
Want to harm him
想 到 伤害 他

想要害他，

[ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Assassinate him .
暗杀 他 .

刺杀他，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [juːst] .
Neither of them can be used .
两者都不 的 他们 能 是 用过的 .

均不能下手。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [went] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][ænd; ənd] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ruːt] .
Zhang Yaolian went to Beijing and arranged a route .
张 - 去 到 北京 和 安排 一个 路线 .

张耀联进京买通线路，

[hiː; hi] [ɪmˈpiːtʃ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He impeached corrupt officials .
他 弹劾 腐败 官员 .

参了赃官，

[ðɪs] [ˈsuːɪd] [ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [wɪʃɪz] [ˈpɜːrfɪktli] ;
This suited the chieftain's wishes perfectly ;
这 适合 这 酋长的 愿望 完美 .

甚合寨主之心；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Unexpectedly, he has been reinstated as the Governor of Henan .
不料 , 他 有 到过 恢复 作为 这 州长 的 河南 .

不想今日他仍复河南巡抚之任，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] [biˈstəʊ] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
And there was a gold medal bestowed by the Emperor .
和 那里 曾是 一个 金子 勋章 授予 经过 这 皇帝 .

并有皇上赐的金牌，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [əˈbʌv] [riːdz] " [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈprez(ə)nt] . "
The inscription above reads " As if I were personally present . "
这 题词 多于 阅读 " 作为 如果 我 是 亲自 展示 . "

上有‘如朕亲临’字样，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ækt][fɜːrst][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ˈleɪtər] ;
The power to act first and report later ;
这 力量 到 行为 第一的 和 报告 之后 .

先斩后奏之权，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [kʌmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
It all comes down to this gold medal .
它 全部 来 向下 到 这 金子 勋章 .

全在这金牌之上。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [ˈpen] [ˈpen] .
The chieftain wanted to harm Peng Peng .
这 头目 通缉 到 伤害 彭 彭 .

寨主既要害彭朋，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðæt] [deɪ] ,
To avenge that day ,
到 报仇 那 天 ,

以报当日之仇，

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Why was the gold medal returned to him ?
为什么 曾是 这 金子 勋章 返回 到 他 ?

为何将金牌复送与他？

[ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [dɪd][nɑ:t][gəʊ][tu;; tə] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
The gold medal did not go to Peng Peng .
这 金子 勋章 做过 不是 去 到 彭 彭 .

金牌不到彭朋之手，

[hi;; hi] [dɜrd] [nɑ:t][rɪˈplaɪ] .
He dared not reply .
他 敢于 不是 回复 .

他既不敢回奏，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] [ˈsi:kɹətli] .
They searched for it secretly .
他们 搜索 为了 它 偷偷 .

也不过暗暗寻找。

[ɪf] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
If this matter reaches the ears of officials in the capital ,
如果 这 事情 到达 这 耳朵 的 官员 在 这 首都 ,

这事要传到京官耳中，

[ɪf] [ju;; jʊ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [ˈtʃæptər]
If you submit this chapter
如果 你 提交 这 章

若递一个本章，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [bɔ:st] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
Peng Peng lost the gold medal .
彭 彭 丢失的 这 金子 勋章 .

参彭朋失落金牌，

[ðeɪ] [wʊd] [bi;; bi] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They would be guilty of deceiving the emperor .
他们 会 是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 .

就有谏君之罪，

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi] [rɪˈmu:vɪd] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] .
He must be removed from office .
他 必须 是 已移除 从 办公室 .

他必撤任。

[send] [əˈnʌðər] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɔ:nfɪdənt] .
Send another trusted confidant .
发送 其他 可信 知己 .

再派一个心腹之人，

[braɪb] [ə; eɪ] [weɪ] ,
Bribe a way ,
贿赂 一个 方式 ,

买通门路，

[ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
A petition was presented .
一个 请愿 曾是 呈现 .

递一道条陈，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] .
The person who stole the gold medal was Huang Santai .
这 人 WHO 偷窃 这 金子 勋章 曾是 黄 桑泰 .

说盗金牌之人是黄三太、

[jæŋ] - [ˈhentʃmən] ,
Yang Xiangwu's henchmen ,
杨 - 喽啰 ,

杨香武的党羽，

[rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈeksɪkju:t] [ˈhwæn, ˈhwa:n][ˈsa:n,tai][fɜ:rst] .

Request that the emperor execute Huang Santai first .
要求 那 这 皇帝 执行 黄 桑泰 第一的 .

请旨先斩黄三太、

[jæn] - [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .

Yang Xiangwu was determined to eliminate future troubles .
杨 - 曾是 决定 到 排除 未来 麻烦 .

杨香武以绝后患，

[ðen] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [stoʊl] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] .

Then capture the person who stole the gold medal .
然后 捕获 这 人 WHO 偷窃 这 金子 勋章 .

然后再拿盗金牌之人。

[ðɪs] [ˈmætər] [nɑ:t][ˈoʊnli] [əˈlaʊz] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz][tu;; tə][bi;; bi] [əˈvendʒd] , [bʌt; bət]

This matter not only allows the chieftain's grievances to be avenged , but
这 事情 不是 仅有的 允许 这 酋长的 不满 到 是 复仇 , 但

[ˈɔ:lsəʊ] . . .

also : : :
还 . . .

这一件事不但寨主冤仇可报，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈti:tʃɪz] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntnz] [ænd; ɛnd] [faɪv] [pi:ks] .

It also teaches heroes from the Three Mountains and Five Peaks .
它 还 教导 英雄 从 这 三 山脉 和 五 山峰 .

也教三山五岳的英雄，

[ðeɪ] [noʊ] [wɪə(r)] [nɑ:t] [ˈpi:p(ə)] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .

They know we're not people to be trifled with .
他们 知道 是 不是 人们 到 是 琐碎 和 .

知道咱们不是好惹之人。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌnz] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈsentʃəri] [ɑ:pərˈtu:nəti] .

This is a once - in - a - century opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 世纪 机会 .

此乃百年不遇之机会，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .

The chieftain refused .
这 头目 拒绝 .

寨主不为，

[wi;; wi][ˈɔ:lsəʊ][wɑ:nt][tu;; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] .

We also want to give him the gold medal .
我们 还 想 到 给 他 这 金子 勋章 .

还要将金牌送给他，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [tu:] [ˈkleɪvər] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [oʊn] [ɡʊd] ?

Isn't this a case of being too clever for one's own good ?
不是 这 一个 案件 的 存在 也 聪明的 为了 一个人的自己的 好的 ?

这不是聪明反被聪明误吗？

[pli:z] , [ˈtʃi:ftən] , [θɪŋk] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər] .

Please , Chieftain , think it over .
请 , 头目 , 思考 它 超过 .

请寨主三思。 “

[dʒəʊ] [faʊnd] [wu:] - [wɜ:rdz] [tu;; tə][bi;; bi] [kwaɪt] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] .

Zhou Yinglong found Wu Taishan's words to be quite reasonable .
周 应龙 成立 吴 - 字 到 是 相当 合理的 .

周应龙听吴太山这一番话甚是有理，

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [pæst] ['grʌdʒɪz] ,
Recalling past grudges ,
回忆 过去的 怨恨 ,
回想前仇，

[hiː; hi] ['kʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [grɪt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
He couldn't help but grit his teeth in resentment .
他 不能 帮助 但 砂砾 他的 牙齿 在 怨恨 .
不禁咬牙忿恨。

[waɪl] ['hezə'teɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在犹疑之际，
[wu:] ['jɑ:n] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] [ɡoʊld] ['med(ə)] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [dʒəu]
Wu Lian has already retrieved the gold medal and handed it to Zhou Yinglong
吴 连 有 已经 已检索 这 金子 勋章 和 递交 它 到 周 应龙
.
:
.

[wɪ'ðəʊt] ['æskɪŋ] [hu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] ,
Without asking who it was given to ,
没有 问 WHO 它 曾是 给定 到 ,
并不追问送给何人，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [nekst] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .
He then sat down next to her .
他 然后 卫星 向下 下一个 到 她 .
便在旁边落座。

[dʒəu] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Zhou Yinglong pondered for a long time ,
周 应龙 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
周应龙沉吟多时，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wʌt] ['brʌðə] [wu:] [sed]
What Brother Wu said
什么 兄弟 吴 说
“吴兄所言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːrfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .
甚是有理。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ʊə'jɑːŋ] [di:] [duː] ?
What should Ouyang De do ?
什么 应该 欧阳 德 做 ?
欧阳德该当如何呢？ ”

[wu:] [taɪ'ʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说：

" [æz; əz][fɔ:r; fər][ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] , "
" As for martial arts , "
" 作为 为了 武术 艺术 , "

“要论武艺，

[nʌn] [ʌv; əv][ju: 'es] [hɪr] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] [mætʃ] .
None of us here are his match .
没有任何 的 我们 这里 是 他的 匹配 .

咱们在座的全不是他的敌手。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有妙计一条，

[ˈmɪləteri] ['strætədʒi] ['tɛksts] [steɪt] :
Military strategy texts state :
军队 战略 文本 状态 :

兵书有云：“

[aʊt'wɪt] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ænd; ænd] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
Outwit the strong and seize the opportunity .
智胜 这 强的 和 抢占 这 机会 .

逢强智取，

- ['kæptʃər] [ðə; ði] [wi:k] [ə'laɪv] - .
' Capture the weak alive ' .
- 捕获 这 虚弱的 活 - .

遇弱生擒。

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ,
I asked the village chief ,
我 问 这 村庄 首席 ,

我问寨主，

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɔ:r] [daɪ] ?
Do you want him to live or die ?
做 你 想 他 到 居住 或者 死 ?

是要他活要他死？

[seɪ] [ə; eɪ] ['sentəns]
Say a sentence
说 一个 句子

说出一句话来，

[ðen] [æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Then an idea came to mind .
然后 一个 主意 来了 到 头脑 .

就有主意。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ɪf] [wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [sər'vaɪv] ?
What should we do if we want to survive ?
什么 应该 我们 做 如果 我们 想 到 存活 ?

要活的怎样办呢？

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

“吴太山说:”

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'laɪv] .
It must be alive .
它 必须 是 活 .

要活的，

[ðə; ði] ['tʃiːftən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnes] .
The chieftain returned to the Hall of Gathering Righteousness .
这 头目 返回 到 这 大厅 的 采集 义 .

寨主回到聚义厅，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [nɔːt] [siːn] [ðə; ði] [ɡoʊld] ['med(ə)] .
He claimed that his men had not seen the gold medal .
他 声称 那 他的 男人 有 不是 已见 这 金子 勋章 .

就说手下之人并未见这金牌，

[ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwɛr] .
People have been dispatched to search everywhere .
人们 有 到过 已派出 到 搜索 到处 .

现已派人各处寻找，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːli] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He will surely take his leave .
他 将要 一定 拿 他的 离开 .

他必告辞而去。

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [ə'ɡen]
If he comes again
如果 他 来 再次

他若再来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['nuʊwɛr] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
He was nowhere to be seen .
他 曾是 无处 到 是 已见 .

即不见他，

[ðæts] [,aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

也就完了。

[jʊə(r)] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
You're going to die .
你是 去 到 死 .

要死的，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['ʌðər] [wei] [bʌt; bət] [tuː; tə] [duː:] [,aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] .
There was no other way but to do it this way .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 做 它 这 方式 .

只得如此如此，

[,aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] .
In my opinion , it would be better to let him go .
在 我的 观点 , 它 会 是 更好的 到 让 他 去 .

依我说不如叫他去的为妙，

[lets] [du:]['ʌvə; ɑ:r] [best] [æz; əz] [frendz] .
Let's do our best as friends .
我们来吧 做 我们的 最好的 作为 朋友们 .

咱尽朋友之情。

[wu:] [tai'ʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

“吴太山说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好。”

[dʒəu] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Zhou Yinglong then stood up .
周 应龙 然后 站立 向上 .

周应龙便站起身来，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go to the Hall of Gathering Righteousness and say :
去 到 这 大厅 的 采集 义 和 说 :

到聚义厅内说：

" [sɜ:r] [oʊ'jɑ:ŋ] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ! "
" Sir Ouyang , you have been waiting for a long time ! "
" 先生 欧阳 , 你 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ! "

“欧阳义士久等了！

[aɪ] [æskt] [ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] .
I asked all the village chiefs .
我 问 全部 这 村庄 酋长们 .

我问遍各寨头目，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][wɪn][ə; eɪ][goʊld][ˈmed(ə)] .
They did not win a gold medal .
他们 做过 不是 赢 一个 金子 勋章 .

并未得着金牌。

[aɪ][hæv; həv] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
I have sent people to visit various places .
我 有 发送 人们 到 访问 各种各样的 地方 .

我已派人各处去访问，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['werəbaʊts] ,
If there is any whereabouts ,
如果 那里 是 任何 下落 ,

如有下落，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][maɪ] ['brʌðər] .
I will definitely send a letter to my brother .
我 将要 确实 发送 一个 信 到 我的 兄弟 .

必与兄送信。

['si:ɪŋ] [dʒəu] - [sɪn'sɪr] ['ætɪtu:d] , [oʊ'jɑ:ŋ] [di:]
Seeing Zhou Yinglong's sincere attitude , Ouyang De
看到 周 - 真诚 态度 , 欧阳 德

“欧阳德见周应龙一片诚心相待，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

心内暗想，

[ɔːr] [pəɹ'hæps] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [ˈhæznt] [ə'raɪvd] [jet] .

Or perhaps the gold medal hasn't arrived yet .
或者 也许 这 金子 勋章 还没有 到达的 然而 .

或者金牌未到这里也未可知，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [ˈɪznt] [hɪr] .

The gold medal isn't here .
这 金子 勋章 不是 这里 .

金牌既不在这里，

[aɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər] ['werəbaʊts] .

I still need to find their whereabouts .
我 仍然 需要 到 寻找 他们的 下落 .

我还要去寻找下落，

[ɪkˈskjuːs][em 'iː] .

Excuse me .
原谅 我 .

失陪了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第39/212页

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [drɪŋks] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][goʊ] !
Let's have a couple of drinks before we go !
我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 前 我们 去 !
吃两杯酒再走吧!

[oo'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜːrdʒənt] , "
" The situation is urgent , "
" 这 情况 是 紧迫的 , "

“事在紧急,

" [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] . "
" It's inconvenient for me to drink alcohol . "
" 它是 不方便 为了 我 到 喝 酒精 . "

不便吃酒。”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , [sed] [gʊd'baɪ] , [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He stood up , said goodbye , and went down the mountain .
他 站立 向上 , 说 再见 , 和 去 向下 这 山 :

站起身来就告辞下山去了。

[dʒəu] [sɔː] [oo'jɑːŋ] [diː] [ɔːf] .
Zhou Yinglong saw Ouyang De off .
周 应龙 锯 欧阳 德 离开 :

周应龙送走欧阳德,

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] , [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['bændɪts] :
Back in the Hall of Gathering Righteousness , he addressed the bandits :
后退 在 这 大厅 的 采集 义 , 他 已解决 这 强盗 :

回到聚义厅对众寇说:

" ['evriwʌn] ! "
" Everyone ! "
" 每个人 ! "

“众位!

['staːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

从今日为始,

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .
Be careful in all places , especially in the morning and evening .
是 小心 在 全部 地方 , 尤其 在 这 早晨 和 晚上 :

各处早晚留神小心,

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [pɛŋz] [ˈkrəʊniːz] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
They feared that Peng Peng's cronies might come to steal the gold medal .
他们 害怕 那 彭 彭的 亲信 可能 来 到 偷 这 金子 勋章 .
怕有彭朋的党羽前来盗取金牌。”

[wu:] [ˈtaɪʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说:

" [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ki:ps] [ˌaɪ ˈti:] [wel] - [ˈhɪd(ə)n] . . . "
" As long as the chieftain keeps it well - hidden . . . "
" 作为 长的 作为 这 头目 保持 它 出色地 - 隐 . . . "
“寨主只要收藏严密，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [sti:l] [ˌaɪ ˈti:] .
No one can steal it .
不 一 能 偷 它 :
无人能盗的。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说:

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?
“你如何知道？

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈkɑɪˈluːn] [kʌp] ,
Thinking back to the previous Kowloon Cup ,
思维 后退 到 这 以前的 九龙 杯子 ,
想前次的九龙杯，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ɡreɪt] [lenθs] ,
I went to great lengths ,
我 去 到 伟大的 长度 ,
我费尽心机，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈstoʊlən][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] !
It has already been stolen by someone else !
它 有 已经 到过 被盗 经过 某人 别的 !
尚被他人盗去！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :
我自有道理。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
“大家说:”

[ˈtʃiːftən] , [pliːz] [ki:p] [ðɪs] [seɪf] .
Chieftain , please keep this safe .
头目 , 请 保持 这 安全的 .
寨主好好收藏，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [ɡɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :
我等留神防备，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [wi:l] [lu:z] [aɪ'ti:] .
It's unlikely we'll lose it .
它是 不太可能 出色地 失去 它 .

大概不致失掉。”

[waɪl] [ðə; ði] [dɪs'kʌʃnz] [wɜ:r; wər] [ʌndər'weɪ] ,
While the discussions were underway ,
尽管 这 讨论 是 进行

正在商议之间，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ræn][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier ran in from outside and said :

一个 士兵 跑 在 从 外部 和 说 :

外边跑进一名喽兵说：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] , "
" Reporting to the chieftain , "
" 报道 到 这 头目 , "

“禀寨主，

[tə'deɪ] , [lɪ'ju:] - , [ə; eɪ][ˈmæstər] [ˈɑ:rtʃər] [frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] , [ˈdæmɪŋ] [ˈpri:fektʃər] ,
Today , Liu Shichang , a master archer from Neihuang County , Daming Prefecture ,
今天 , 刘 - , 一个 掌握 射手 从 内黄 县 , 筑坝 州 ,

[noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [ænd; ənd] [ʌn'feðərd] [ˈæərəʊs] , [hæz; həz] [kʌm]
known for his exquisite swordsmanship and unfeathered arrows , has come
已知 为了 他的 精美的 剑术 和 无羽毛的 箭头 , 有 来

[tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .

to pay his respects :
到 支付 他的 尊重 .

今有大名府内黄县的花刀无羽箭赛李广刘世昌前来拜访。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙闻听，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 .

勃然变色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [em 'i:][ænd; ənd][lɪ'ju:] - ,
" Me and Liu Shichang ,
" 我 和 刘 - ,

“我与刘世昌、

[daɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðərz] [brɪ'keɪm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
Dai Kuizhang and his two brothers became sworn brothers .
戴 - 和 他的 二 兄弟 成为 宣誓 兄弟 .

戴奎章三人结为昆仲，

[hi; hi] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [helpt] [jæn] - [sti:l] [maɪ] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [brɪ'fɔ:r] .
He shouldn't have helped Yang Xiangwu steal my Nine Dragon Cup before .
他 不应该 有 帮助 杨 - 偷 我的 九 龙 杯子 前 .

他不该前番帮助杨香武盗我的九龙杯，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ] [feɪs] [ˌem ˈi:] [təˈdeɪ] ！
How dare you face me today ！
如何 敢 你 脸 我 今天 ！

今日还有什么脸面见我！

[wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
We will have to invite you up the mountain ．
我们 将要 有 到 邀请 你 向上 这 山 ．

不免请上山来，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] ．
Let's see what he says ．
我们来吧 看 什么 他 说道 ．

看他说什么？

[wen] [ju:; jʊ][goʊ] [aʊt] , [dʒʌst] [seɪ] [jʊə(r)] [ɪnˈvaɪtɪd] ．
When you go out , just say you're invited ．
什么时候 你 去 出去 , 只是 说 你是 受邀 ．

你出去就说有请。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [əˈgri:d] ．
The soldier agreed ．
这 士兵 同意 ．

“喽兵答应，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [hi:; hi] [sed] ；
On the hillside outside the village , he said ；
在 这 山坡 外部 这 村庄 , 他 说 ；

至塞外山坡上说：“

[ˈgrænpɑ:] [lˈju:] ,
Grandpa Liu ,
爷爷 刘 ,

刘大爷，

[maɪ] [ˈtʃi:ftən] [ɪnˈvaɪts] [ju:; jʊ] ．
My chieftain invites you ．
我的 头目 邀请 你 ．

我家寨主有请。”

[lˈju:] - [wʌz; wəz] [ˌhæfweɪ] [ðər; ðər] [wen] ．．．
Liu Shichang was halfway there when ．．．
刘 - 曾是 半 那里 什么时候 ．．．

这刘世昌走在半路，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ðɪ][ˈaɪərŋ] [ˈflæɡpəʊl]
Just then , they met Cai Qing , the Iron Flagpole
只是 然后 , 他们 遇见 蔡 青 , 这 铁 旗杆

正遇见铁幡杆蔡庆、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈesko:tid] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [tu:; tə] [ˈhi:nən] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][ˈpoʊst] ．
Zhang Yaozong escorted Lord Peng to Henan to take up his post ．
张 - 护送 主 彭 到 河南 到 拿 向上 他的 邮政 ．

张耀宗保着彭大人往河南上任去。

[lˈju:] - [æskt] ；
Liu Shichang asked ；
刘 - 问 ；

刘世昌问：

" [ˈbrʌðər] [ˈkaɪ] ！ "
" Brother Cai ！ "
" 兄弟 蔡 ！ "

“蔡大哥！

" [soʊ] [ju:v] [ə'bəendənd] [ðə; ði] ['bændɪt] [laɪf] [tu:] ? "

" **So you've abandoned the bandit life too ?** "

" 所以 你已经 弃 这 土匪 生活 也 ？ "

你也弃了绿林啦？ "

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [haʊ] [tu;; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .

Cai Qing then explained how to arrange the marriage .

蔡 青 然后 解释 如何 到 安排 这 婚姻 .

蔡庆便把如何结亲，

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [lɔ:st] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .

The adult lost the gold medal .

这 成人 丢失的 这 金子 勋章 .

大人丢金牌，

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [hi;; hi] [went] [tu;; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði]

Ouyang De recounted the story of how he went to Zijin Mountain to find the

欧阳 德 叙述 这 故事 的 如何 他 去 到 紫金 山 到 寻找 这

[gəʊld][ˈmed(ə)l] .

gold medal .

金子 勋章 .

欧阳德上紫金山找金牌之故说了一遍。

[lɪˈju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

[dʒəu] [ɪz][wʌŋ] [ʌv; əv][maɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .

Zhou Yinglong is one of my sworn brothers .

周 应龙 是 一 的 我的 宣誓 兄弟 .

“周应龙是我的一个拜弟，

[aɪ] [went] [tu;; tə] [help] [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] .

I went to help Ouyang De .

我 去 到 帮助 欧阳 德 .

我去帮助欧阳德，

" [dʒʌst] [get] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [gəʊld][ˈmed(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [ðæts] [ˌaɪ 'ti:] ! "

" **Just get the adult's gold medal back and that's it !** "

" 只是 得到 这 成年人 金子 勋章 后退 和 那就是 它 ！ "

把大人的金牌要回来就算完啦！ "

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪ] ['wʌndəɹ] [ɪf] [ɪts] [ə'veɪləb(ə)l] ['eniwer] ? "

" **I wonder if it's available anywhere ?** "

" 我 想知道 如果 它是 可用的 任何地方 ？ "

“也不知准在那里无有？ "

[lɪˈju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

" [aɪl] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] ['vɪzɪt][ðəm; ðəm] . "

" **I'll take this opportunity to visit them .** "

" 患病的 拿 这 机会 到 访问 他们 . "

“我顺便探访探访。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈlɪsnd]
Zhang Yaozong listened
张 - 听着

张耀宗听了，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [hu:] [sed] :
In the past , I invited a messenger who said :
在 这 过去的 , 我 受邀 一个 信使 WHO 说 :

过去请了一个安说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] ['trʌb(ə)l] , ['siːniər] . "
" Thank you for your trouble , senior . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 高级的 . "

“老前辈费心。”

[lɪˈjuː] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [aɪl] [ɡoʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去就是了，

[ðer; ðər] ['ɪznt] [wʌn][ðer; ðər] .
There isn't one there .
那里 不是 一 那里 .

那里没有，

[ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['aʊtlɔː] ['hɪroʊz] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [truː] ['werəbaʊts] .
then went to the various outlaw heroes to inquire about their true whereabouts .
然后 去 到 这 各种各样的 取缔 英雄 到 查询 关于 他们的 真的 下落 .

我再往各绿林英雄处探访真实下落。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi][faɪnd][wuː] [lɪˈɑːn] ,
As long as we find Wu Lian ,
作为 长的 作为 我们 寻找 吴 连 ,

只要找着武连，

[ðæts] [ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] !
That's a gold medal !
那就是 一个 金子 勋章 ！

这金牌就算有啦！

[aɪ][mʌst; məst] [ɪkˈskjuːs] [mɑːˈself] .
I must excuse myself .
我 必须 原谅 我 .

我就此失陪，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [nuːz] [əˈbaʊt] [ɪts] ['werəbaʊts] . . .
If there is any news about its whereabouts . . .
如果 那里 是 任何 消息 关于 它是 下落 . . .

如有了下落，

[hiː; hi] [wʊd] ['pɜːrsənəli] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvəːnəːz] ['ɑːfɪs] .
He would personally deliver the letter to the governor's office .
他 会 亲自 递送 这 信 到 这 州长的 办公室 .

自必到巡抚衙门送信。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈkaɪ] [kɪŋki] [sed] :
Zhang Yaozong and Cai Qingqi said :
张 - 和 蔡 轻骑 说 :

张耀宗与蔡庆齐说：

" [aɪ] [wəʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [aʊt] ! "

" I won't see you out ! "

" 我 惯于 看 你 出去 ! "

“不送了！ ”

[lɪ'ju:] - [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .

Liu Shichang took the opportunity to visit Zijin Mountain .

刘 - 采取 这 机会 到 访问 紫金 山 .

刘世昌顺路就往紫金山来，

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

That day , upon arriving at the front of the mountain ,

那 天 , 之上 抵达 在 这 正面 的 这 山 ,

这日到了前山，

[tel] [ðə; ði] [pə'trəʊlmən] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Tell the patrolman to report up the mountain .

告诉 这 巡警 到 报告 向上 这 山 .

叫巡路的报上山去。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ænd] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'vaɪtɪd] .

They came out and said they were invited .

他们 来了 出去 和 说 他们 是 受邀 .

出来说有请，

[bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

But no one came out to greet them .

但 不 一 来了 出去 到 迎接 他们 .

却不见人出来迎接。

[lɪ'ju:] - ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .

Liu Shichang entered the village gate .

刘 - 进入 这 村庄 门 .

刘世昌进了寨门，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] ['bændɪts] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnes] .

There were countless bandits in the Hall of Gathering Righteousness .

那里 是 无数 强盗 在 这 大厅 的 采集 义 .

见聚义厅上有无数绿林，

[dʒəu] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɑ:n] [tɑ:p] .

Zhou Yinglong sat upright on top .

周 应龙 卫星 直立 在 顶部 .

周应龙端坐上面，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [stænd] [ʌp] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .

They did not stand up to greet him .

他们 做过 不是 站立 向上 到 迎接 他 .

并不站起来相迎。

[lɪ'ju:] - [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Liu Shichang went straight to the main hall .

刘 - 去 直的 到 这 主要的 大厅 .

刘世昌直上大厅，

[ðə; ði] ['bændɪts] [stʊd] [ʌp] [ænd; ænd] [sed] :

The bandits stood up and said :

这 强盗 站立 向上 和 说 :

众寇站起来说：

" [tʃi:f] [l'ju:] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" **Chief Liu , please have a seat .** "

" 首席 刘 , 请 有 一个 座位 . "

“刘寨主请坐。”

[l'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说:

" [pli:z] [bi:; bi] ['si:tɪd] , ['evriwʌn] . "
" **Please be seated , everyone .** "

" 请 是 坐着 , 每个人 . "

“众位请坐。”

[ə; eɪ] [si:t] [wʌz; wəz] [plɜ:st] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A seat was placed on the east side .
一个 座位 曾是 放置 在 这 东方 边 .

在东边摆了一个座位，

[let] [l'ju:] - [sit] [daʊn] .
Let Liu Shichang sit down .
让 刘 - 坐 向下 .

让刘世昌落座。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:

" [maɪ] ['brʌðər] [brɔ:t] [men] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [kʌp] [læst] [taɪm] . "
" **My brother brought men to steal the Nine Dragon Cup last time .** "

" 我的 兄弟 带来 男人 到 偷 这 九 龙 杯子 最后的 时间 . "

“兄长前次带人来盗九龙杯，

[aɪ][dɪd][nɔ:t] [θæŋk] [maɪ] ['brʌðər] ['i:ðər] .
I did not thank my brother either .
我 做过 不是 感谢 我的 兄弟 任何一个 .

我也未给兄长道谢，

[hi:; hi][hæz; həz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['efərt] .
He has put in a lot of effort .
他 有 放 在 一个 很多 的 努力 .

多有苦心。”

[ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,
These two sentences ,
这些 二 句子 ,

这两句话，

[ðɪs] [meɪd] [l'ju:] - [blʌʃ] [wɪð; wɪθ] [ɪm'bærəsmənt] .
This made Liu Shichang blush with embarrassment .
这 制成 刘 - 脸红 和 尴尬 .

说得刘世昌面红耳赤，

['æftər][ə; eɪ] [b:ŋ] [pɔ:z] , [hi:; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌说:

" ['brʌðər] , [du:][nɔ:t] [hi:d] [wɜ:rdz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [hɜ:rd] . "
" **Brother , do not heed words that have already been heard .** "

" 兄弟 , 做 不是 注意 字 那 有 已经 到过 听到 . "

“贤弟休听过耳之言，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftə] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [stoʊ] [ðə; ði] [kʌp] .
That day I went to chase after the person who stole the cup .
那 天 我 去 到 追赶 后 这 人 WHO 偷窃 这 杯子 .
那日我去追盗杯之人，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They failed to catch up .
他们 失败的 到 抓住 向上 .

并未追上。

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪ] .
I met a close friend on the way .
我 遇见 一个 关闭 朋友 在 这 方式 .

在半路遇见了一个知己的朋友，

[wiː; wi] ['hævnt] [siːn] [iːtʃ] [ʌðər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bɔːn] [taɪm] .
We haven't seen each other for a long time .
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .
我二人久未见面，

[ðərfɔːr] , [wiː; wi] [tɔːkt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Therefore , we talked for several days .
所以 , 我们 谈话 为了 一些 天 .

故此谈了几天心。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
I came here today to visit my dear brother .
我 来了 这里 今天 到 访问 我的 亲爱的 兄弟 .

今日特来看望贤弟，

[aɪ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] [huː] [hæd; həd] [hɜːrd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt]
I also took the opportunity to visit a friend who had heard so much about
我 还 采取 这 机会 到 访问 一个 朋友 WHO 有 听到 所以 很多 关于
[em 'iː] .
me .
我 .

顺便探访一个慕名的朋友，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] ['saɪ, 'eɪseɪ'aɪ] ['zɑːn] ['ʒɒŋ]
Call him Sai Zhan Xiong Wulian ,
称呼 他 赛 詹 熊 乌莲 ,

叫赛展熊武连，

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ɪts] [ə'veɪləb(ə)l] [hɪr] ? "
" I wonder if it's available here ? "
" 我 想知道 如果 它是 可用的 这里 ? "

不知在这里无有？ "

[wuː] ['lʲɑːn] , ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] , [sed] :
Wu Lian , coming from the west , said :
吴 连 , 未来 从 这 西方 , 说 :

西边过来武连说：

" ['tʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wuː] ['lʲɑːn] .
My name is Wu Lian .
我的 姓名 是 吴 连 .

在下就叫武连，

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ? "

" **What do you want with me ?** "

" 什么 做 你 想 和 我 ？ "

不知找我何事？ "

[l'ju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [tu:; tə] [jɔ:; jə] [ɪ'sti:mɪd] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [faɪnd] [ju:; jʊ] [fɜ:rst] . "

" **I will go to your esteemed residence to find you first .** "

" 我 将要 去 到 你的 尊敬的 住宅 到 寻找 你 第一的 . "

“我先到贵庄找尊驾，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [æt; ət] [hoʊm] .

There was no one at home .

那里 曾是 不 一 在 家 .

宅上一个人没有，

[waɪ] [wɜ:; r; wər] [ðeɪ] [mu:vɪd] [hɪr] ?

Why were they moved here ?

为什么 是 他们 已搬 这里 ？

不知因何移迁此处？ "

[wu:] [l'ɑ:n] [hæd; həd] [b:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [l'ju:] - [neɪm] .

Wu Lian had long heard of Liu Shichang's name .

吴 连 有 长的 听到 的 刘 - 姓名 .

武连也久闻刘世昌之名，

[hi:; hi] [ɔ:lsʊʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃi:ftən] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðər] .

He also knew that the chieftain was his sworn brother .

他 还 知道 那 这 头目 曾是 他的 宣誓 兄弟 .

又知是寨主的拜兄，

[ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] [led] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .

They mistakenly led Peng Gong to Lianwa Village .

他们 错误地 引领 彭 锣 到 - 村庄 .

就把彭公误走连洼庄，

[hi:; hi] [sɔ:] [θru:] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .

He saw through it and caught it .

他 锯 通过 它 和 捕捉 它 .

被他识破拿住，

[ə; eɪ] [gəʊld] ['med(ə)] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] ['pɜ:rs(ə)n] .

A gold medal was found on his person .

一个 金子 勋章 曾是 成立 在 他的 人 .

从身上搜出了金牌，

[pʊt] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [ɪn] [æŋ; ən] ['zɜ:rθŋ] ['dʌndʒən] .

Put Peng Gong in an earthen dungeon .

放 彭 锣 在 一个 土 地牢 .

把彭公放在土牢，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['reskju:d] [ə'gen] .

He was rescued again .

他 曾是 获救 再次 .

又被人救去，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɪl] [si:z] [em 'i:] .

I fear the government troops will seize me .

我 害怕 这 政府 军队 将要 抢占 我 .

我怕官兵剿拿，

[aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [brɔ:t] [maɪ]['fæməli][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I had just brought my family to stay at Zijin Mountain for a few days .
我 有 只是 带来 我的 家庭 到 停留 在 紫金 山 为了 一个 很少 天 .
才携眷来这紫金山留住几日，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['haɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] [θɪŋz] .
He recounted the story of how he had been hiding and avoiding things .
他 叙述 这 故事 的 如何 他 有 到过 隐藏 和 避免 事物 .
躲避躲避之事说了一遍。

[lɪ'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :
刘世昌说：

" [wʌt] ['brʌðə] [wu:] [hæz; həz] [dʌn] . . . "
" What Brother Wu has done : : : "
" 什么 兄弟 吴 有 完毕 : . . . "
“武兄所作之事，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['pɔ:stʃər] [ʌv; əv] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ][t'aɪgər] .
It is the posture of riding a tiger .
它 是 这 姿势 的 骑术 一个 老虎 .
乃骑虎之势。

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [ɡɪv] [em 'i:] [ðə; ði][ɡoʊld][med(ə)l] ?
Why don't you just give me the gold medal ?
为什么 不 你 只是 给 我 这 金子 勋章 ?
你不如把金牌交给我，

[aɪ] [ˌɡærən'ti:] [ju:l] [bi:; bi] [ɔ:l'raɪt] .
I guarantee you'll be alright .
我 保证 你会 是 好吧 .
我保你无事，

[ˌɡoʊɪŋ] [hoʊm] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [fi:ldz] ,
Going home to cultivate the fields ,
去 家 到 培育 这 字段 ,
回家耕种田园，

[ðeɪ] [oʊn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] .
They own quite a few houses .
他们 自己的 相当 一个 很少 房屋 .
自己房屋又不少，

[waɪ] [bi:; bi] [kən'troʊld] [baɪ] ['ʌðər] [ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
Why be controlled by others on this mountain ?
为什么 是 受控 经过 其他的 在 这 山 ?
何必在这山上受人之制。”

[dʒəʊ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Zhou Yinglong , who was standing nearby , was furious when he heard this .
周 应龙 , WHO 曾是 常设 附近 , 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .
周应龙在旁听他这话勃然大怒。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪfti] - [θɜ:rd] [rəʊnd] , [li] - [stoʊl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] , [ænd; ənd][dʒəu]
In the fifty - third round , Li Guangzhi stole the gold medal , and Zhou Yinglong
在这五十 - 第三 圆形的 , 李 - 偷窃 这 金子 勋章 , 和 周 应龙
[ˈsevɜːd] [taɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
severed ties with him .
切断 领带 和 他 .

第五十三回 赛李广智盗金牌 周应龙割袍断义

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈjuː] - , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈflaʊəri] [sɔːrd] [ænd; ənd] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] ,
It is said that Liu Shichang , with his flowery sword and featherless arrow ,
它是 说 那 刘 - , 和 他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭 ,
[wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəs] [ˈgæðəriŋ] .
was in the Hall of Righteous Gathering .
曾是 在 这 大厅 的 正义 采集 .

话说花刀无羽箭刘世昌在聚义厅上，

[wuː][ˈljɑːn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Wu Lian remained silent .
吴 连 剩余 沉默的 .

说得武连一语不发，

[dɪˈlemə] .
dilemma .
困境 .

进退两难。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙听了这话，

[hiː; hi] [nuː] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
He knew someone had sent him to ask for the gold medal .
他 知道 某人 有 发送 他 到 问 为了 这 金子 勋章 .

就知有人使他来要金牌，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [dɪsˈpliːzd] .
I was very displeased .
我 曾是 非常 不高兴 .

心中好生不悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [lɪʊz] [wɜːrdz] . . . "
" Brother Liu's words . . . "
" 兄弟 刘氏 字 . . . "

“刘大哥的话，

[aɪ] [ʌndərˈstænd] .
I understand .
我 理解 .

我听明白了，

[juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
You came here for the gold medal .
你 来了 这里 为了 这 金子 勋章 .

你原是为金牌而来。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好，

[ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)][ɪz][wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
The gold medal is with me .
这 金子 勋章 是 和 我 .

金牌在我这里，

[juː; jʊ][kæn; kən][kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [ˈkeɪpəb(ə)][tuː; tə] [sti:l] [aɪ ˈti:] !
You can call someone capable to steal it !
你 能 称呼 某人 有能力的 到 偷 它 !

你叫能人来盗吧！

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] , [wiː; wi] [ˈsevər] [ɔːl] [taɪz][ænd; ənd][taɪz] .
From this day forward , we sever all ties and ties .
从 这 天 向前 , 我们 断绝 全部 领带 和 领带 .

你我从今割袍断义，

[ˈsevər] [ɔːl] [taɪz][ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [rɪˈleɪʃnz] .
Sever all ties and cut off all relations .
断绝 全部 领带 和 切 离开全部 关系 .

划地绝交，

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈʌʊər; ɑːr] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərhuð] [eniˈmɔːr] .
Let's not talk about our sworn brotherhood anymore .
我们来吧 不是 讲话 关于 我们的 宣誓 兄弟情 不再 .

再别说你我金兰之好。

[ɪf] [juː; jʊ][fɔːl] [ˈɪntuː][maɪ] [hændz]
If you fall into my hands
如果 你 落下 进入 我的 双手

你若犯在我手内，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡɪv] [juː; jʊ] .
I will never forgive you .
我 将要 绝不 原谅 你 .

绝不能饶你。

[ɡoʊ] [əˈhed] !
Go ahead !
去 前方 !

你去吧！

" [wen] [lɪˈju:] - [sɔː] [dʒəu] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [hiː; hi] [kʌt] [ɔːf][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]
" **When Liu Shichang saw Zhou Yinglong draw his sword , he cut off a piece of**
" 什么时候 刘 - 锯 周 应龙 画 他的 剑 , 他 切 离开 一个 片 的
[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkloʊðɪŋ] . "
his own clothing . "
他的 自己的 衣服 . "

“刘世昌见周应龙拉佩刀把自己衣服割下一块来，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便站起身说:“

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[aɪm] [ɔ:f] !
I'm off !
我是 离开 !

我去也！ “

[l'ju:] - [left] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] ['æŋgə] .
Liu Shichang left Dazhai in a fit of anger .
刘 - 左边 大寨 在 一个 合身 的 愤怒 .

刘世昌一怒出离了大寨，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['æŋgri:ʒ] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越想越有气，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [bæk] [ðen] , [jæŋ] - [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [kʌp] . "
" Back then , Yang Xiangwu stole the Nine Dragon Cup . "
" 后退 然后 , 杨 - 偷窃 这 九 龙 杯子 . "

“当年杨香武盗九龙杯，

[haʊ] [mə'dʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

何等威风，

['feɪməs] [ɔ:l] ['oʊvə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Famous all over the world
著名的 全部 超过 这 世界

名扬四海，

[aɪ] , [l'ju:] - , [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd][ðə; ði] ['wɜrməst] [hɑ:rt] .
I , Liu Shichang , have always had the warmest heart .
我 , 刘 - , 有 总是 有 这 最温暖 心 .

我刘世昌一生心肠最热，

[hi:; hi][hæz; həz] [ə'fendɪd] ['kaʊntləs] [frendz] .
He has offended countless friends .
他 有 被冒犯了 无数 朋友们 .

曾得罪了无数的朋友，

[aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] [ɔ:l] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [aɪv] [ə'kwɑɪrd] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I'll also put to use all the knowledge I've acquired in my life .
患病的 还 放 到 使用 全部 这 知识 我已经 获得 在 我的 生活 .

我也施展施展我生平所学，

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wəʊnt] [rest] [ʌn'tɪl] [aɪ] [sti:l] [ðə; ði] [ɡoʊld] ['med(ə)] ! "
" I swear I won't rest until I steal the gold medal ! "
" 我 发誓 我 惯于 休息 直到 我 偷 这 金子 勋章 ! "

非盗出金牌来誓不为人！ ”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We have reached the foot of the mountain .
我们 有 达到 这 脚 的 这 山 .

已至山下。

[ə'hed] [stʊd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][mæn] .
Ahead stood a large man .
前方 站立 一个 大的 男人 ；

只见前面有一条大汉，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[brɔ:d] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpər] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 ；

面似乌金纸，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

['weɪɪŋ] [sɪlk] ['traʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing silk trousers and a jacket ,
穿着 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ；

身穿绸子裤褂，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:r; əɪ][ɪn] [ɡri:n] ['sætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ；

足登青缎快靴，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪərn][rɔ:d] ,
Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ；

手拿一条铁棍，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['ti:kʌp] .
It is as thick as a teacup .
它 是 作为 厚的 作为 一个 茶碗 ；

有茶碗粗。

['æftər] ['lju:] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Liu Shichang finished reading ,
后 刘 - 完成的 阅读 ；

刘世昌看罢，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['mɑ:v(ə)] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
They secretly marveled at it .
他们 偷偷 惊叹 在 它 ；

暗为称奇。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ][dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
Suddenly , the dark - skinned man said :
突然 ； 这 黑暗的 - 去皮 男人 说 ；

忽听那黑汉说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ；

“朋友，

[wer] [ɪz][ˈpɜ:rp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Where is Purple Mountain ?
在哪里 是 紫色的 山 ?

紫金山在哪里？

[pli:z] [ʃoʊ] [em ˈi:][ə; ei] [wei] !
Please show me a way !
请 展示 我 一个 方式 ！

求你指引一条道路！ ”

[ˈju:] - [æskt] :
Liu Shichang asked :
刘 - 问 :

刘世昌问：

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“你贵姓？

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人？

[hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [lʊk] [fɔ:r; fər][æt; ət][ˈpɜ:rp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Whom should we look for at Purple Mountain ?
谁 应该 我们 看 为了 在 紫色的 山 ?

要往紫金山找何人？ ”

[ðə; ði][dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The dark - skinned man said :
这 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

那黑汉说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃæŋ] [ˈʃɪŋ] .
My name is Chang Xing .
我的 姓名 是 张 邢 .

“我叫常兴，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈtaʊər] ,
Nicknamed the Iron Tower ,
绰号 这 铁 塔 ,

外号人称镔铁塔，

[goʊ][faɪnd][dzəu] , [ðə; ði][ˈgoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] .
Go find Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
去 寻找 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

去找金翅大鹏周应龙。”

[ˈju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][tu:; tə][dzɪksɪ:ən] [taʊn] . "
" Come with me to Jixian Town . "
" 来 和 我 到 吉贤 镇 . "

“你跟我到集贤镇，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][æsk][dzəu] [fɔ:r; fər][ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)] [tu:] .
I'm going to ask Zhou Yinglong for the gold medal too .
我是 去 到 问 周 应龙 为了 这 金子 勋章 也 .

我也要找周应龙要金牌去，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [lɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊər] - [sɔ:rd] - [wɪ'dəʊt] - ['feðər] ['æroʊ] .
My name is Liu Shichang , the Flower - Sword - Without - Feather Arrow .
我的 姓名 是 刘 - , 这 花 - 剑 - 没有 - 羽毛 箭 - .

我叫花刀无羽箭刘世昌。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] [hoʊ'tel] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The two went together to the Jixian Town Hotel outside the mountain pass .
这 二 去 一起 到 这 吉贤 镇 酒店 外部 这 山 经过 - .

二人同至山口外集贤镇饭店。

[lɪ'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说:

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [flaɪ] ['oʊvər] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [skeɪl] ['ru:ftɑ:p] . "
" You can't fly over walls and scale rooftops . "
" 你 不能 飞 超过 墙壁 和 规模 屋顶 - . "

“你又不会飞檐走壁，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 - ,

依我之见，

[weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:] [hɪr] .
Wait for me here .
等待 为了 我 这里 - .

你在这里等我，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [brɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][, 'med(ə)l] [tə'mɑ:roʊ] .
I will definitely bring the gold medal tomorrow .
我 将要 确实 带来 这 金子 勋章 明天 - .

我明日必定把金牌带来，

" [aɪl] [gəʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . "
" I'll go with you to see the magistrate . "
" 患病的 去 和 你 到 看 这 地方法官 - . "

同你去见大人。”

[tʃæŋ] [ˈɪŋ] [sed] :
Chang Xing said :
张 邢 说 :

常兴说:

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 - ! " "

“也好!

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [hɪr] .
I'll be waiting for you here .
患病的 是 等待 为了 你 这里 - .

我就在此等你，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [tə'mɑ:roʊ] [,æftər'nu:n]
If you don't come tomorrow afternoon
如果 你 不 来 明天 下午

你明日午后不来，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
I'll go find him again .
患病的 去 寻找 他 再次 - .

我再找他去。”

[ðə; ði] [tu:] ['ɔ:rdərd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
The two ordered wine and food .
这 二 订购 葡萄酒 和 食物 .

二人要了酒饭，

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:r; ər] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

吃喝已毕。

[l'ju:] - [æskt] [tʃæŋksɪŋ] [tu;; tə] [steɪ] [hɪr] .
Liu Shichang asked Changxing to stay here .
刘 - 问 长兴 到 停留 这里 .

刘世昌留常兴在这里住下，

[aɪ] [pækt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [maɪ'self] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .

自己收拾好了，

[bæk] - [ɪn'sɜ:rʃn] ['sɪŋ(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[tu;; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv] ['li:piŋ] [ə'krɔ:s] [lənd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,

施展陆地飞腾之法，

[wi;; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
We entered the mountain pass .
我们 进入 这 山 经过 .

进了山口。

['lɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Listen to the first drumbeat from the mountain .
听 到 这 第一的 鼓声 从 这 山 .

听山上方交初鼓，

[ðə; ði] [laɪts] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [wɜ:r; wər][dɪm] .
The lights above the village gate were dim .
这 灯 多于 这 村庄 门 是 暗淡 .

寨门之上灯光隐隐，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['nevər] ['si:st] .
The sound of gongs and drums never ceased .
这 声音 的 锣 和 鼓 绝不 停止 .

梆锣之声不绝。

[hi;; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] [wɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
He climbed the wall from the east .
他 攀登 这 墙 从 这 东方 .

他从东边上墙，

[ðeɪ] ['dɑ:rtɪd] [ɪn'saɪd] .
They darted inside .
他们 飞镖 里面 .

窜至里边，

[sɜ:rtʃ] [ðə; ði] [ru:f] [fɔ:r; fər][dʒəu] - ['bedru:m; 'bedrɒm] .
Search the roof for Zhou Yinglong's bedroom .
搜索 这 屋顶 为了 周 - 卧室 .

在房上寻找周应龙的卧房，

[gʊd] [æt; ət] ['sti:lɪŋ] [gəʊld] ['medəlz] .
Good at stealing gold medals .
好的 在 偷窃 金子 奖牌 .

好盗金牌。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ]
Who would have thought that Zhang Yaolian would return to the mountain today
WHO 会 有 想法 那 张 - 会 返回 到 这 山 今天
[ˈæftər] ['baɪɪŋ] [greɪn] ?
after buying grain ?
后 购买 粮食 ?

哪知今日张耀联买粮回山，

[paɪ] - ['miau] [ʃʌn] ,
Pai Xiaojingang Miao Shun ,
派 - 苗 回避 ,

派小金刚苗顺、

['sko:rpɪən] ['taɪgər][ænd; ənd] ['ʌ] [tɪŋ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Scorpion Tiger and Lu Ting investigated the mountain .
蝎 老虎 和 鲁 婷 调查 这 山 .

蝎虎子鲁廷二人查山，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n][pə'trəʊl][wɪð; wɪθ] ['twenti] [kloʊz] [ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts] .
He was on patrol with twenty close associates .
他 曾是 在 巡逻 和 二十 关闭 同事 .

带二十名亲随正在巡查，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɑ:rk] ['ʃædəʊ] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ru:f] .
Suddenly a dark shadow appeared on the east roof .
突然 一个 黑暗的 阴影 出现 在 这 东方 屋顶 .

忽见东房上一条黑影，

['lɪt(ə)] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] [' 'miau] [ʃʌn] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm]['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
Little King Kong Miao Shun turned around and chased after him onto the roof .
小的 国王 孔 苗 回避 转向 大约 和 追逐 后 他 到 这 屋顶 .

小金刚苗顺翻身追上房去，

['liu:] - [sɔ:] ,
Liu Shichang saw ,
刘 - 锯 ,

刘世昌看见，

[ju:z] [ɪŋk] ['feðəz] [tu:; tə][flaɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bæm'bu:z] .
Use ink feathers to fly among the bamboos .
使用 墨水 羽毛 到 飞 之中 这 竹子 .

用墨羽飞簃，

[,aɪ 'ti:][hɪt]['miau] [ʃʌn] ['skwerli] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Miao Shun squarely on the face .
它 打 苗 回避 完全 在 这 脸 .

正打中苗顺面上，

[roʊl][,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Roll it on the spot .
卷 它 在 这 点 .

滚于就地。

['ʌ] [tɪŋ] [flu:] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Lu Ting flew after him .
鲁 婷 飞翔 后 他 .

鲁廷飞身追去，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][hɪt][hɑːrd][ɑːn][ðə; ði][bæk][baɪ][lɪˈjuː] - , [huː][meɪd][hɪm; ɪm][ˈloʊər][hɪz; ɪz]
He was also hit hard on the back by Liu Shichang , who made him lower his
他 曾是 还 打 难的 在 这 后退 经过 刘 - ; WHO 制成 他 降低 他的
[hed][ænd; ənd][straɪk] .
head and strike .
头 和 罢工 .

也被刘世昌一紧背低头锤，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][strʌk][ˈʌndər][ðə; ði][ruːf] .
It was struck under the roof .
它 曾是 击 在下面 这 屋顶 .

打于房下。

[ðə; ði][men][bɪˈloʊ][ðen][meɪd][ə; eɪ][ˈsɪriːz][ʌv; əv][ɡɔːŋ][saʊndz] .
The men below then made a series of gong sounds .
这 男人 以下 然后 制成 一个 系列 的 锣 声音 .

下边这些手下人一阵铜锣之声，

[ˈləntərnz][ænd; ənd][tɔːtʃɪz][ˈevriwɛr]
Lanterns and torches everywhere
灯笼 和 火炬 到处

各处灯笼火把，

[ˈleðər][paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[aɪˈtiː][ʃaɪnz][æz; əz][ˈbraɪtli][æz; əz][deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[wuː][taɪˈʃɑːn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðər][səˈraʊndɪd][ðem; ðəm] .
Wu Taishan and the others surrounded them .
吴 泰山 和 这 其他的 包围 他们 .

吴太山等四下里围上来，

[ˈkaɪ]-[ˈpɔɪznd][dɑːrt]
Cai Tianhua's poisoned dart
蔡 - 中毒 镖

蔡天化一毒镖，

[aɪˈtiː][hɪt][lɪˈjuː]-[ˈskwerli][ɑːn][ðə; ði][ˈʊʊldər][ænd; ənd][bæk] .
It hit Liu Shichang squarely on the shoulder and back .
它 打 刘 - 完全 在 这 肩膀 和 后退 .

正中刘世昌肩背之上，

[ðə; ði][ˈbændɪts][rʌft][ˈfɔːrwəd][ænd; ənd][brɪˈɡæən][ˈhækɪŋ][ænd; ənd][ˈslæʃɪŋ][ˈwaɪldli][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
The bandits rushed forward and began hacking and slashing wildly with their
这 强盗 匆忙 向前 和 开始 黑客攻击 和 砍杀 疯狂地 和 他们的
[swɔːdz] .
swords .
剑 .

群寇上前抡刀乱剁。

[pʊr][oʊld][ˈhɪroʊ] ,
Poor old hero ,
贫穷的 老的 英雄 ,

可怜这位老英雄，

[hi:; hi][hæz; həz] ['trædʒɪkli] [pæst] [ə'veɪ] [ɑ:n][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
He has tragically passed away on Zijin Mountain .
他 有 悲剧的是 通过了 离开 在 紫金 山 .
今日竟丧在紫金山了。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说:

" [tʃɑ:p] ['sləʊli] ! "
" Chop slowly ! "
" 劈 缓慢地 ! "
“慢剁! ”

[wen] [ɪ'lu:mineɪtɪd] [baɪ] [laɪt] ,
When illuminated by light ,
什么时候 照明 经过 光 ,
用灯光一照，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [tʃɑ:pt] [ʌp] .
All that could be seen was the person who had been chopped up .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 人 WHO 有 到过 切碎 向上 .
只见被剁之人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][lɪ'ju:] - .
It was Liu Shichang .
它 曾是 刘 - .
乃是刘世昌。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu]
Upon seeing this , Zhou Yinglong
之上 看到 这 , 周 应龙
周应龙一见，

[ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][trædʒɪk] [ɪndʒəɪz] [wɜ:r; wər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A series of tragic injuries were reported :
一个 系列 的 悲惨 受伤 是 据报道 :
一阵伤惨说:

" [wi:v] [bɪn] [tə'geðər] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] . "
" We've been together since childhood . "
" 我们已经 到过 一起 自从 童年 . "
“我二人自幼在一处，

[fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['dekeɪdz] [naʊ] ,
For more than a few decades now ,
为了 更多的 比 一个 很少 几十年 现在 ,
至今数十余年，

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd][aɪ] [wʊd] [daɪ] [hɪr] [tə'deɪ] .
I never imagined I would die here today .
我 绝不 想象 我 会 死 这里 今天 .
不想今天误死于此地。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][bɑ:di] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['beri] [,aɪ 'ti:] .
He ordered his men to carry the body down the mountain and bury it .
他 订购 他的 男人 到 携带 这 身体 向下 这 山 和 埋葬 它 .
吩咐人抬至山下掩埋。

[æz; əz] [dɑ:n] [brʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,
天明起来，

[ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] [wʌz; wəz] ['ʌpgreɪdɪd] .
The Hall of Gathering Righteousness was upgraded .
这 大厅 的 采集 义 曾是 升级 :

升了聚义厅，

[ˈæftər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bændɪts] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] [tu:; tə] [dʒəu]
After all the bandits had paid their respects to Zhou Yinglong
后 全部 这 强盗 有 有薪酬的 他们的 尊重 到 周 应龙
,
!
,

众寇参见周应龙已毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsoʊldʒər] [ræn] [ʌp] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a soldier ran up from outside and said :
突然 , 一个 士兵 跑 向上 从 外部 和 说 :

忽听从外跑上一个回事的喽兵说：

" [ə; eɪ] [ˈbɜ:rlɪ] , [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] [wʌz; wəz] ['kə:ɪŋ] ['laʊdli] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ! "
" A burly , dark - skinned man was cursing loudly down the mountain ! "
" 一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 咒骂 高声 向下 这 山 ！ "

“山下有一个黑大汉大骂！

[pli:z] [ɡɪv] [jɔr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [tʃi:f] .
Please give your instructions , Chief .
请 给 你的 指示 , 首席 :

请寨主示下。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ðeɪv] [rɪˈbeld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ！ "

“反了！

[wer] [dɪd] [ðɪs] ['bæstərd] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this bastard come from ?
在哪里 做过 这 混蛋 来 从 ?

哪里来的野种，

[sʌtʃ] [ɔ:ˈdæsəti] !
Such audacity !
这样的 大胆 ！

这等胆大！

[ˈzu:] [ˈhu:]
Xue Hu
薛 胡

薛虎、

[ˈlʌ] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˈgɑʊ][dʒʌnz] [fɔːr] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] ,
Gao Jun's four virtuous brothers ,
高 俊的 四 有德行的 兄弟 ,

高俊四位贤弟，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Bring him up from the mountain .
带来 他 向上 从 这 山 .

下山把他给我拿上来，

[ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] ,
Detailed interrogation ,
详细的 审讯 ,

详细审问，

" [huːm] [dɪd] [ðeɪ] [send] ? "
" **Whom did they send ?** "
" 谁 做过 他们 发送 ? "

是被哪里人所使？ "

[ˈzuː] [ˈhuː] , [ðə; ðɪ] [ˈbɪrdɪd] [ˈdʒent(ə)lmən]
Xue Hu , the Bearded Gentleman
薛 胡 , 这 留着胡子的 绅士

美髯公薛虎、

[ˈlɪt(ə)l] - [ˈlʌ] [baʊ]
Little Wenhou Lu Bao
小的 - 鲁 包

小温侯鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] : [dʒeɪd][ˈkiːrɪn] [dɪˈvaɪn] [spɪr] [ˈgɑːrdɪən] [ˈgɑʊ][ˈdʒiːən] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The four people : Jade Kirin Divine Spear Guardian Gao Jian , etc .
这 四 人们 : 玉 麒麟 神圣的 矛 监护人 高 建 , ETC .

玉麒麟神枪太保高健这四个人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][dʒəu] - [ˈkɒnfɪdənts] .
He was one of Zhou Yinglong's confidants .
他 曾是 一 的 周 - 知己 .

乃是周应龙心腹之人，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər][ˈsoʊldʒərz] .
He immediately selected one hundred Flying Tiger soldiers .
他 立即地 已选 一 百 飞行 老虎 士兵 .

立刻点了一百名飞虎喽兵，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡɔːŋ] ,
With the sound of a gong ,
和 这 声音 的 一个 锣 ,

一棒锣响，

[ðeɪ] [brʊʊk] [daʊn] [ðə; ðɪ] [hɪl] .
They broke down the hill .
他们 打破 向下 这 爬坡道 .

闯下山冈。

[ðə; ðɪ] [ˈbɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn][ˈrɑːd] .
The burly , dark - skinned man was holding an iron rod .
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 保持 一个 铁 杆 .

只见那黑大汉手执铁棍，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] [æt; ət] [li:st] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['erti] [paʊndz] .
It weighs at least seventy or eighty pounds .
它 重量 在 至少 七十 或者 八十 磅 .
足有七八十斤重，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [tʃæŋksɪŋ] [ˈaɪərn] [ˈtaʊə] .
It is the Changxing Iron Tower .
它 是 这 长兴 铁 塔 .
正是镇铁塔常兴。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ɪn][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] [ʌn'tɪl] [l'ju:] - [rɪ'tɜ:rnd] ,
He waited in Jixian Town until Liu Shichang returned ,
他 等待 在 吉贤 镇 直到 刘 - 返回 ,
他在集贤镇因不见刘世昌回来，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['mə:dəd] .
It is suspected that he has already been murdered .
它 是 怀疑 那 他 有 已经 到过 被谋杀 .
疑是已经被害，

[maɪ] ['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪə] .
My nature is like a raging fire .
我的 自然 是 喜欢 一个 愤怒 火 .
自己性如烈火，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:p] .
That is , the money was paid to the shop .
那 是 , 这 钱 曾是 有薪酬的 到 这 店铺 .
即给了店钱，

[æsk][fɔ:r; fər] [də'rek(ə)nz] ,
Ask for directions ,
问 为了 方向 ,
问明道路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 ,
来至山下，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌp] ,
Take a look up ,
拿 一个 看 向上 ,
望上一瞧，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [sɔ:] [maʊ] ['rɒŋ] , [ðə; ði] ['li:dər] , ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['hentʃmən] [tu:; tə]
Just then , they saw Mao Rong , the leader , leading a dozen or so henchmen to
只是 然后 , 他们 锯 毛泽东 荣 , 这 领导者 , 领导 一个 打 或者 所以 喽啰 到
[tʃek] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
check the mountain .
查看 这 山 .
正看见小头目毛荣带十数名喽兵查山。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [tʃæŋ] - [ɪm'pouzɪŋ] ['fɪgjər] , [maʊ] ['rɒŋ] . . .
Upon seeing Chang Xing's imposing figure , Mao Rong . . .
之上 看到 张 - 气势磅礴 数字 , 毛泽东 荣 . . .
毛荣一见常兴这般雄壮，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [spi:k] .
They didn't dare to speak .
他们 没有 敢 到 说话 .
也不敢发话，

[ˈseɪɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] :
Saying from a distance :
说 从 一个 距离 :

离着老远的说：

" [hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈləkɪŋ] [fɔ:r; fər] ? "
" Who are you looking for ? "
" WHO 是 你 寻找 为了 ? "

“找谁呀？

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈpi:kɪŋ] [æt; ət] ?
What are you peeking at ?
什么 是 你 偷窥 在 ?

你偷看什么？ ”

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [sed] :
Chang Xing said :
张 邢 说 :

常兴说：

" [aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [si:] [lɪju:] - . "
" I'm here to see Liu Shichang . "
" 我是 这里 到 看 刘 - . "

“我来找刘世昌的，

[aɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][jɔr; jər] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
I haven't returned to your mountain stronghold .
我 还没有 返回 到 你的 山 据点 .

在你这山寨未回去，

" [ˈkwɪkli] , [tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] . "
" Quickly , tell him to come down . "
" 迅速地 , 告诉 他 到 来 向下 . "

快些叫他下来。”

[maʊ] [ˈrɔŋ] [sed] :
Mao Rong said :
毛泽东 荣 说 :

毛荣说：

[lɪju:] - [ɪz] [ɔ:lredi] [ded] .
Liu Shichang is already dead .
刘 - 是 已经 死的 .

“刘世昌早已死了，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
He came to steal the gold medal .
他 来了 到 偷 这 金子 勋章 .

他来盗金牌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æprɪ'hend] [baɪ][ðə; ði][pəˈtroʊl] [ˈli:dər] .
They were apprehended by the patrol leader .
他们 是 被捕 经过 这 巡逻 领导者 .

被巡山头目拿住，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɜ:ri] [ʌv; əv] [bloʊz] .
He was hacked to death with a flurry of blows .
他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 .

乱刀剁死。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃæŋ] [ˈfɪŋ]
Upon hearing this , Chang Xing
之上 听力 这 , 张 邢

常兴一听此言，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈstɪks] .
They started hitting him with sticks .
他们 开始 击中 他 和 棍子 .

抡起棍来就打。

[maʊ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Mao Rong said :
毛泽东 荣 说 :

毛荣说:

" [ˈevri] [rɔːŋ] [hæz; həz][ɪts] [ˈpɜːrpətreɪtər] . "
" Every wrong has its perpetrator . "
" 每一个 错误的 有 它是 犯罪者 " . "

“冤有头，

[ˈdets] [hæv; həv] [ˈoʊnərz] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][maɪ] [ˈtʃiːftən] .
I'll go and inform my chieftain .
患病的 去 和 通知 我的 头目 .

我去报我家寨主知道。”

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ræn][ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They immediately ran up the mountain .
他们 立即地 跑 向上 这 山 .

立时跑上山去。

[suːn] [ˈæftər] , [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Soon after , a gong sounded .
很快 后 , 一个 锣 听起来 .

不多时一片锣声，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A group of soldiers came down from the mountain .
一个 团体 的 士兵 来了 向下 从 这 山 .

从山上下来一伙喽兵，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈlɪdə] .
The four leaders .
这 四 领导人 .

为首四个头目。

[ðə; ðɪ][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] ,
The one in front ,
这 一 在 正面 ,

头前那个，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬以外，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːrp(ə)][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhedbənd] ,
A blue silk headband ,
一个 蓝色的 丝绸 头巾 ,

青绸子包头，

[ʃɔ:rt] [blu:] [saɪlk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Short blue silk trousers and jacket ,
短的 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
小青绸子裤褂，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,
青布快靴，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ə; eɪ] [fʊl] [blæk] [bɜ:rd] ,
A full black beard ,
一个 满的 黑色的 胡须 ,
满面黑胡须，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Holding the Green Dragon Crescent Blade ,
保持 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,
手执青龙偃月刀，

[ɪkˈstri:mli] [ʃɑ:rp] .
Extremely sharp .
极其 锋利的 .
锋利无比。

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
The two exchanged names .
这 二 交换 姓名 .
二人各通姓名，

[ˈzu:] [ˈhu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət] [tʃæŋ] [ˈʃɪŋ] .
Xue Hu swung his knife straight at Chang Xing .
薛 胡 摇摆 他的 刀 直的 在 张 邢 .
薛虎抡刀直奔常兴。

[tʃæŋ] [ˈʃɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] " [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ə; eɪ] [kʌp] " [ˈpɑ:stʃər] [tu:; tə] [nɑ:k] [aɪ ˈti:]
Chang Xing used the " embracing the moon in a cup " posture to knock it
张 邢 用过的 这 " 拥抱 这 月亮 在 一个 杯子 " 姿势 到 敲 它
[ˈaʊtwərdz] .
outwards .
向外 .
常兴用杯中抱月架势往外一磕，

[ˈzu:] [ˈhu:] [ˈhɜ:ɹɪdli] [rɪˈtri:tɪd] .
Xue Hu hurriedly retreated .
薛 胡 匆匆 撤退 .
薛虎急撤回来，

[hi:; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [naɪf] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜ:sənz] [hɑ:rt] .
He thrust the knife towards the other person's heart .
他 推力 这 刀 向 这 其他 人的 心 .
把刀头向对方心前一刺。

[tʃæŋ] [ˈʃɪŋ] [nɑ:kt] [aɪ ˈti:][ˈoʊpən] .
Chang Xing knocked it open .
张 邢 敲门 它 打开 .
常兴磕开，

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
They raised a stick and started hitting him on the head .
他们 提高 一个 戳 和 开始 击中 他 在 这 头 .

举棍盖头就打，

[ˈzu:] [ˈhu:] [wi:lɪdɪd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Xue Hu wielded the knife with both hands .
薛 胡 挥舞 这 刀 和 两个都 双手 .

薛虎双手顺刀，

[kætʃ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fləʊ] .
Catch the stick and go with the flow .
抓住 这 戳 和 去 和 这 流动 .

接住棍顺水推舟，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - [nek] .
They headed straight for Changxing's neck .
他们 标题 直的 为了 - 脖子 .

直奔常兴脖项。

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [ʌvd] [ðə; ði] [stɪk] [ˈaʊtwərdz] .
Chang Xing shoved the stick outwards .
张 邢 推搡 这 戳 向外 .

常兴用棍往外一磕，

[ðə; ði] [ˈpreʃər] [meɪd] [ˈzu:] [hju:z][ɑ:rmz][ɡoʊ] [nʌm] .
The pressure made Xue Hu's arms go numb .
这 压力 制成 薛 胡的 武器 去 麻木的 .

压得薛虎两膀发麻，

[ðen] [rʌŋ] .
Then run .
然后 跑步 .

往后就跑。

[ˈlɪt(ə)l] - [ˈlʌ] [bəʊ] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [ˈhælbərd] , [eɪmd] [æt; ət] [dɪŋ] [tʃæŋksɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Little Wenhou Lu Bao twisted the halberd , aimed at Ding Changxing , and then ,
小的 - 鲁 包 扭曲 这 戟 , 旨在 在 丁 长兴 , 和 然后 ,
[dɪ'stræktɪd] , [stæbd] [hɪm; ɪm] .
distracted , stabbed him .
愣 , 刺伤 他 .

小温侯鲁豹拧画杆方天戟照定常兴分心就刺，

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [prest] [daʊn] [ɑ:n][bəuθ][ɑ:rmz] .
Chang Xing pressed down on both arms .
张 邢 按下 向下 在 两个都 武器 .

常兴两膀按勒，

[bʌmp] [aɪ ˈti:] [ˈaʊtwərdz] .
Bump it outwards .
撞 它 向外 .

往外一磕，

[ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ˈʃeɪkən] [ˈoʊpən] .
The tiger's mouth was shaken open .
这 老虎的 嘴 曾是 摇晃 打开 .

把鲁豹虎口震开，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .
败回本队。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈjɪŋ] [græbd] [ðə; ði][ˈbroʊkən][ˈaɪərn] [naɪf] [əˈgen] , [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd]
Luo Ying grabbed the broken iron knife again , jumped over , and started
罗 英 抓住 这 破碎的 铁 刀 再次 , 跳了起来 超过 , 和 开始
[ˈslæʃɪŋ] .
slashing .
砍杀 .

罗英又抢折铁刀跳过来就砍，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [bɜːst] .
They also lost .
他们 还 丢失的 .

也败了回去。

[ˈgaoʊ][dʒʌŋ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [hed] [goʊld] - [kaːvd] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
Gao Jun brandished his tiger - head gold - carved spear and charged forward .
高 俊 挥舞 他的 老虎 - 头 金子 - 雕刻 矛 和 带电 向前 .

高俊摆虎头凿金枪杀上来，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [wʌŋ] .
They have not yet won .
他们 有 不是 然而 韩元 .

仍未取胜。

[hɪz; ɪz][men] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsneɪs] .
His men reported this to the Hall of Righteousness .
他的 男人 据报道 这 到 这 大厅 的 义 .

手下人报上聚义厅。

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [sed] :
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , said :
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 说 :

金翅大鹏周应龙说：

" [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em ˈiː] ? "
" Who can bring him to me ? "
" WHO 能 带来 他 到 我 ? "

“哪位给我把他拿来？ ”

[wuː] [taɪˈʃɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæŋ] [ˈtʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的鞭一般的杜瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊər] [fɔːrk] [wɪl] [diːˈju] [maʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花叉将要杜毛泽东 ,

花叉将杜茂、

[ˈkaɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlʌðər] [sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
Cai Tianhua and the other six people said :
蔡 - 和 这 其他 六 人们 说 :

蔡天化这六个人说:

" [wiːl] [ɡoʊ][get] [ðɪs] [kɪd] . "
" **We'll go get this kid** . "
" 出色地 去 得到 这 孩子 . "

“我等去拿这小辈，

" [hæk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɜːrɪ] [ʌv; əv] [bloʊz] . "
" **Hack him to death with a flurry of blows** . "
" 黑客 他 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 . "

把他乱刀砍死。”

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [men] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each of the six men carried a weapon .
每个 的 这 六 男人 携带 一个 武器 .

六个人各带兵刃，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
He had one hundred henchmen .
他 有 一 百 喽啰 .

手下喽兵一百名，

[ˈliːvɪŋ]
Leaving Dazhai
离开 大寨

出离大寨，

[wiː; wi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .
We descended the mountain ridge .
我们 下降 这 山 岭 .

下了山岭。

[ˈkaɪ] - [druː] [ə; eɪ] [rɔːt] [ˈaɪərən] [meɪs] [wɪð; wɪθ] [stiːl] [ˈbleɪdʒ] .
Cai Tianhua drew a wrought iron mace with steel blades .
蔡 - 画 一个 锻 铁 锤 和 钢 刀片 .

蔡天化拉镔铁加钢铜，

[dʒʌmp][tuː; tə] [tʃæŋ] - [saɪd] .
Jump to Chang Xing's side .
跳 到 张 - 边 .

跳至常兴跟前，

[ɪf] [juː; jʊ] [straɪk] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [meɪs] , [ˈkʌvər] [ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] [əˈtæk] .
If you strike with your mace , cover the top and attack .
如果 你 罢工 和 你的 锤 , 覆盖 这 顶部 和 攻击 .

摆铜盖顶就打。

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Chang Xing met him with a stick .
张 邢 遇见 他 和 一个 戳 .

常兴用棍相迎。

[jʌən] [tʃʌn] , [ðə; ði] [red] - [aɪd] [wɒlf] , [sɔ:] [ðæt] [tʃæn] [ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [stɪk] ['faɪtɪŋ]
Yang Chun , the red - eyed wolf , saw that Chang Xing was proficient in stick fighting
杨 春 , 这 红色的 - 眼睛 狼 , 锯 那 张 邢 曾是 精通 在 戳 斗争
.
:
.

红眼狼杨春见常兴棍法精通，

[ðeɪ] [fɪrd] ['kaɪ] - [maɪt] [nɑ:t][bi; bi] ['eɪb(ə)l] [tu; tə] [wɪn] .
They feared Cai Tianhua might not be able to win .
他们 害怕 蔡 - 可能 不是 是 有能力的 到 赢 .

怕蔡天化不能取胜，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [maʊ] [rɔ:rd] , " [li] [dʒi] , [teɪk] [ðə; ði] [roʊp] [ænd; ənd] [ə'rest] [tʃæn] [ʃɪŋ] ! "
Huang Mao roared , " Li Ji , take the rope and arrest Chang Xing ! "
黄 毛泽东 咆哮 , " 李 季 , 拿 这 绳索 和 逮捕 张 邢 ! "

叫黄毛吼李吉拿练子抓照定常兴就抓，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ðer; ðər] ['hentʃmən] [tu; tə] [trɪp] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['trɪpɪŋ] [roʊps] .
They then sent their henchmen to trip them with tripping ropes .
他们 然后 发送 他们的 喽罗 到 旅行 他们 和 绊倒 绳索 .

又派喽兵用绊腿绳绊。

[tʃæn] [ʃɪŋ] [fel] [tu; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Chang Xing fell to the ground .
张 邢 跌倒 到 这 地面 .

常兴倒于就地，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
They were tied up by him and others .
他们 是 系 向上 经过 他 和 其他的 .

被他等上前捆住，

['kæri] [aɪ 'ti:] [ʌp] [tu; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
Carry it up to the Hall of Gathering Righteousness .
携带 它 向上 到 这 大厅 的 采集 义 .

抬上聚义厅来。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [blæk] [mæn] , "
" Black Man , "
" 黑色的 男人 , "

“黑汉，

[wer] [ɑ:r; əɪ][ju; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏？

[kʌm] [hɪr] [tu; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
Come here to shout and curse .
来 这里 到 喊 和 诅咒 .

来此叫骂，

[hu:] [də'rektrɪd] [ðem; ðəm] ?
Who directed them ?
WHO 指导 他们 ?

被何人所使？ ”

[tʃæn] [ʃɪŋ] [sed] :
Chang Xing said :
 张 邢 说 :

常兴说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃæn] [ˈɪŋ] .
My name is Chang Xing .
 我的 姓名 是 张 邢 .

“我叫常兴，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] .
Living in Weihui Prefecture .
 活的 在 伟辉 州 .

在卫辉府住家。

[br'kæz, br'kɔ:z][ju:; jʊ][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [sti:l] ['gʌvərnər] [pɛnz] [gəʊld][ɪ'med(ə)] ,
Because you had someone steal Governor Peng's gold medal ,
 因为 你 有 某人 偷 州长 彭的 金子 勋章

因你使人盜了彭巡撫的金牌，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
I came here specifically to ask you for the gold medal .
 我 来了 这里 具体来说 到 问 你 为了 这 金子 勋章 .

我特来找你要金牌的。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [bət'æliən] [kə'mændər] [ʌv; əv] - .
I am the battalion commander of Fubiao .
 我 是 这 营 指挥官 的 - .

我是抚标把总，

[ju:v] [gɑ:t][em 'i:][ɪn][jʊr; jər][græsp] [tə'deɪ] .
You've got me in your grasp today .
 你已经 得到 我 在 你的 抓牢 今天 .

今日被你拿住，

[ðei] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [ɔːr] [ˈtɔːrtʃəd] .
They should be killed or tortured .
 他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该剐，

[its] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jə] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。”

[dʒəu] [θɔ:t] [tuː; tə] [him'self] :
Zhou Yinglong thought to himself :
周 应龙 想法 到 他自己 :

周应龙暗想：

" [ðɪs] [gəʊld][ˈmed(ə)l][ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪˈzæstər] ! "

" **This gold medal is likely to cause a huge disaster !** "

" **这 金子 勋章 是 可能 到 原因 一个 巨大的 灾难 !** "

“这这金牌怕要惹出大祸来！”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
 他 然后 说 :

便说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "

" **Someone come here !** "

" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[ˌtempəˈrerəli] [dɪˈteɪn] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Temporarily detain him in the earthen dungeon of the east courtyard .
暂时地 扣留 他 在 这 土 地牢 的 这 东方 庭院 .
把他给我暂押东院土牢之内，

[wen] [aɪ] [mɑːrtʃ] [maɪ] [truːps] ,
When I march my troops ,
什么时候 我 行进 我的 军队 ,
候我行兵之日，

[juːz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][fɔːr; fər][ðə; ði][flæg] .
Use him as a sacrifice for the flag .
使用 他 作为 一个 牺牲 为了 这 旗帜 .
用他祭旗。”

[maʊ] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈɑːmɪz] ,
Mao Rong , the commander of the five armies ,
毛泽东 荣 , 这 指挥官 的 这 五 军队 ,
五军都头目毛荣，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They immediately took Chang Xing to the East Courtyard .
他们 立即地 采取 张 邢 到 这 东方 庭院 .
立刻押常兴奔东院去了。

[hɪr] [dʒəu] [sez] :
Here Zhou Yinglong says :
这里 周 应龙 说道 :
这里周应龙说：

" [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ˈkɜːrəntli] [hæz; həz] [səˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] . "
" The mountain stronghold currently has sufficient food and provisions . "
" 这 山 据点 现在 有 充足的 食物 和 条款 . "
“目下山寨粮草备足，

[ˈevriwʌn] [ɪz][ˈprez(ə)nt] .
Everyone is present .
每个人 是 展示 .
人都齐全。

[ˈstaːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,
自今日为始，

[ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈpaːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
Inspecting the two mountain passes in the southwest ,
检查 这 二 山 通过 在 这 西南 ,
巡察西南两座山口，

[paɪ] - [ˈmiəu] [ʌn] ,
Pai Xiaojingang Miao Shun ,
派 - 苗 回避 ,
派小金刚苗顺、

[ˈlʌ] [tɪŋ] , [ðə; ði] [ˈskoːrpiən] [ˈtaɪgər] ;
Lu Ting , the scorpion tiger ;
鲁 婷 , 这 蝎 老虎 ;
蝎虎子鲁廷；

[ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Inspecting the main gate of Qianshan Village .
检查 这 主要的 门 的 - 村庄 .
巡察前山大寨门，

[ˈsendɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [taɪ] [ˈsu:i; ˈsu:ai][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] - ;
Sending out the evil Tai Sui Zhang Yaolian ;
发送 出去 这 邪恶的 泰 隋 张 - ;
派恶太岁张耀联；

[ɪnˈspekt] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪənz] [tu:; tə] [æprɪˈhend] [spaɪz] .
Inspect various locations to apprehend spies .
检查 各种各样的 地点 到 逮捕 间谍 .
巡察各处查拿奸细，

- [ˈzɑ:n] [ˈʒŋ] ;
Paisai Zhan Xiong Wulian ;
- 詹 熊 乌莲 ;
派赛展熊武连；

[praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [pəˈli:s] [pəˈtroʊl]
Prime Minister's Police Patrol
主要的 部长 警察 巡逻
总理巡捕，

[ˈɔ:lsoʊ][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] [ˈpa:sɪz] ,
Also in charge of entry and exit passes ,
还 在 收费 的 入口 和 出口 通过 ,
兼管出入腰牌，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈsɔ:rsərər] [ma:] - [wʌz; wəz] [sent] .
The evil sorcerer Ma Daoyuan was sent .
这 邪恶的 巫师 马 - 曾是 发送 .
派恶法师马道元。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɑ:n] [ˈdu:ti] [æt; ət] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪənz] .
The soldiers were on duty at various locations .
这 士兵 是 在 责任 在 各种各样的 地点 .
喽兵各处值宿，

[ðeɪ] [teɪk] [tɜ:rnz] [pəˈtroʊlɪŋ] .
They take turns patrolling .
他们 拿 转弯 巡逻 .
轮流替换巡察。

[ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈspektɪv] [ˈdu:tiz] :
Heads of the respective duties :
头部 的 这 各自 职责 :
各处该值之头目：

[ˈkaɪ] - [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] - [hɔ:l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Cai Tianhua was assigned to guard the Juyi Hall day and night .
蔡 - 曾是 分配 到 警卫 这 - 大厅 天 和 夜晚 .
派蔡天化在聚义厅日夜值宿，

[send] [ðə; ði] [ɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wu:] [ˌtaɪˈɑ:n] ,
Send the green - haired lion Wu Taishan ,
发送 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,
派青毛狮子吴太山、

[fæn] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] [ˈmæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,
大斧将赛咬金樊成、

[red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [ma:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -
赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] -
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Suanni
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 -

火眼狻猊杨治明、

[wu:] ['du:ʊʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] ['zi:] [dʒi:] [wu:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] ['tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] ['dʒen(ə)rəl][di:'ju]['ru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ðə; ði] ['flaʊər] [fɔ:rk] [wɪl] ['roʊtɪt] [θru:] [ðə; ði] [twelv] [di:'ju] [maʊz] .
The flower fork will rotate through the twelve Du Maos .
这 花 叉 将要 旋转 通过 这 十二 杜 毛泽东 .

花叉将杜茂这十二位轮流替换。”

[ðə; ði] [ə'sainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The assignments have been completed .
这 任务 有 到过 完全的 .

分派已毕，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He instructed the kitchen staff to prepare a banquet .
他 指示 这 厨房 职员 到 准备 一个 宴会 .

吩咐厨下备办酒席，

[pli:z] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [drɪŋks] .
Please enjoy the drinks .
请 享受 这 饮料 .

请众位吃酒。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ˌri:ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃɛrz] .
The soldiers rearranged the tables and chairs .
这 士兵 重新排列 这 表格 和 椅子 .

喽兵调开桌椅，

[dɪˈspleɪ] [ˈveriəs] [draɪd][ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] .
Display various dried and fresh fruits .
展示 各种各样的 干燥 和 新鲜的 水果 ；

摆上各样干鲜果品，

[kəʊld] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd][hɑ:t] [ˈdɪʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ˈdelɪkəsɪz] [frʌm; frəm][lənd][ænd; ənd] [si:] .
Delicacies from land and sea .
美味佳肴 从 土地 和 海 ；

山珍海味。

[dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [ˈpɜ:rsənəli] [pɔ:d] [ðə; ði] [waɪn] .
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , personally poured the wine .
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 亲自 倾倒 这 葡萄酒 ；

金翅大鹏周应龙亲自斟酒，

[ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 ；

尽欢而散。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 ；

天有正午之时，

[ə; eɪ] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
A patrolling soldier came to report :
一个 巡逻 士兵 来了 到 报告 ；

有巡山喽兵前来禀报说：

“ [ʊʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] . ”
“ **Ouyang De wants to see the chieftain** . ”
“ 欧阳 德 想要 到 看 这 头目 . ”

“有欧阳德要见寨主。”

[dʒəu] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Zhou Yinglong was taken aback upon hearing the news .
周 应龙 曾是 已采取 背 之上 听力 这 消息 ；

周应龙听报一愕，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [ˈsi:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 ；

暗说：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ！
" **not good** ！
" 不是 好的 ！

“不好！

[ðɪs] [ˈfeləʊ] [keɪm] ,
This fellow came ,
这 同伴 来了 ,

这厮前来，

[ˈsʌmwʌt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] .
Somewhat difficult to deal with .
有些 难的 到 交易 和 ；

有些难惹，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [hɛlp] [bʌt; bət] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
I couldn't help but let him in .
我 不能 帮助 但 让 他 在 :

我不免接他进来，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 :

见机而作。”

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [wu:] [taɪ'a:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - ['herd] ['laɪən] ,
Seeing Zhou Yinglong in a daze , Wu Taishan , the green - haired lion ,
看到 周 应龙 在 一个 发呆 , 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 ,
青毛狮子吴太山见周应龙发愣，

[kʌm] ['oʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [merk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju: 'es] . "
" Chief , there's no need to make things difficult for us . "
" 首席 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 我们 : "

“大寨主不必为难，

[wen] [hi:; hi] [keɪm]
When he came
什么时候 他 来了

他来之时，

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [si:] [hɪm; ɪm] .
You must not see him .
你 必须 不是 看 他 :

你等不要见他，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] ['si:kɹətli] [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Both sides were secretly observing the situation .
两个都 侧面 是 偷偷 观察 这 情况 :

都在两厢暗中观看动静。”

[wen] [ðə; ði]['bændɪts] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the bandits heard this ,
什么时候 这 强盗 听到 这 ,

众寇闻说，

[ðeɪ] [went] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [ə'reɪndʒmənts] .
They went about their own arrangements .
他们 去 关于 他们的 自己的 安排 .
各自安排去了。

[dʒəu] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒ:ŋ] .
Zhou Yinglong then ordered his men to sound the gong .
周 应龙 然后 订购 他的 男人 到 声音 这 锣 .
周应龙这才吩咐喽兵鸣锣，

[θri:] ['hʌndrəd] ['pɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] ['gæðərd] .
Three hundred personal guards gathered .
三 百 个人的 守卫 聚集 .
聚集了三百名亲军护卫、

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgəz] [ˈsoʊldʒərz]
Flying Tigers soldiers
飞行 老虎队 士兵
飞虎喽兵，

[i:tʃ] [wɔ:ɹ] [ə; eɪ][ˈju:nɪfɔ:rm] .
Each wore a uniform .
每个 穿着 一个 制服 .
各穿号衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:ɹ] - [fʊt] - [tu:] - [ɪntʃ] - [lɔ:ŋ] [hɔ:rs] - [ˈsleɪŋ] [sɔ:rd] ,
Holding a four - foot - two - inch - long horse - slaying sword ,
保持 一个 四 - 脚 - 二 - 英寸 - 长的 马 - 杀戮 剑 ,
怀抱四尺二寸长的斩马刀，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He personally went out to greet them .
他 亲自 去 出去 到 迎接 他们 .
亲自往外迎接。

[ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [met] ,
Unaware that the two had met ,
不知情 那 这 二 有 遇见 ,
不知二人见面，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [wɪn] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] ?
How should Ouyang De win the gold medal ?
如何 应该 欧阳 德 赢 这 金子 勋章 ?
欧阳德该如何要金牌，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] ['sekənd] ['vɪzɪt] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] : [dʒəu] - ['klevər]
Chapter 54 Ouyang De's Second Visit to Zijin Mountain : Zhou Yinglong's Clever
章 - 欧阳 德的 第二 访问 到 紫金 山 : 周 - 聪明的
[dɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] -
Deception of Xiao Fangshuo
欺骗 的 肖 -

第五十四回 欧阳德二上紫金山 周应龙智赚小方朔
[wen] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ə'raɪvd] [æɪ; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] ,
When Ouyang De arrived at the foot of Zijin Mountain ,
什么时候 欧阳 德 到达的 在 这 脚 的 紫金 山 ,
话说欧阳德到了紫金山下，

[ðer; ðər][ɪz] ['zu:] ['hu:] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [bɪrd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['gouldən]
There is Xue Hu , the invincible man with a beautiful beard and a golden sword .
那里 是 薛 胡 , 这 无敌 男人 和 一个 美丽的 胡须 和 一个 金的 剑 .

有美髯公金刀无敌薛虎、
[lʌ] [baʊ] , [ðə; ði] ['sɪlvər] ['hælbərd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['lɪt(ə)] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -
小温侯银戟将鲁豹、

['hænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][lə'wəu; 'lu:əu] ['jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英
俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ju] ['tʃi:'lɪn] [dɪ'vaɪn] [spɪr] ['mæstər] ['gəʊ][dʒʌŋ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
The four people , including Yu Qilin Divine Spear Master Gao Jun , etc .
这 四 人们 , 包括 于 麒麟 神圣的 矛 掌握 高 俊 , ETC .
玉麒麟神枪太保高俊这四个人，

[ðeɪ] [sɜ:rvd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
They served on both sides .
他们 服务 在 两个都 侧面 .
在两旁伺候。

[,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] [stʊd] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [maʊ] ['rɒŋ] .
Outside the hall stood the chieftain Mao Rong .
外部 这 大厅 站立 这 头目 毛泽东 荣 .
厅外有都头目毛荣，

[hi:; hi][led] [θri:] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .
He led three hundred henchmen .
他 引领 三 百 喽啰 .
领着三百名喽兵。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：
" ['tʃi:ftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，
[hæz; həz][ðə; ði][gould]['med(ə)] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] ?
Has the gold medal been found in the past few days ?
有 这 金子 勋章 到过 成立 在 这 过去的 很少 天 ?
这几日金牌可有下落无有？

[wen] [wu:] ['lʃɑ:n] [ə'raɪvd] [hɪr] . . .
When Wu Lian arrived here . . .
什么时候 吴 连 到达的 这里 . . .
那武连来到这里，
[haʊ] [lɔ:ŋ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [steyd] ?
How long have you stayed ?
如何 长的 有 你 入住 ?
住了几时？ ”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第40/212页

[ˈæftər][dʒəʊ][hɜːrd][ðɪs] ,
After Zhou Yinglong heard this ,
后 周 应龙 听到 这 ,

周应龙听罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][smɑɪl] , [hiː; hi][sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

" [ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] . "
" The gold medal has been found . "
" 这 金子 勋章 有 到过 成立 . "

“金牌却有下落，

[hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [aɪ 'tiː] .
have already sent someone to Beiqiu Mountain to retrieve it .
有 已经 发送 某人 到 - 山 到 取回 它 .

我已派人往北邱山去取了，

[ðə; ðɪ] [ˈraɪtəs] [men] [ˈweɪtɪd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The righteous men waited here for several days .
这 正义 男人 等待 这里 为了 一些 天 .

义士在此等候几日。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [maʊ] [ˈrɔŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə] [prɪ'per] [waɪn] .
He instructed Mao Rong to go to the kitchen to prepare wine .
他 指示 毛泽东 荣 到 去 到 这 厨房 到 准备 葡萄酒 .

吩咐毛荣去到厨房备酒，

[wiː; wi] [held] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnər] [fɔːr; fər] [oʊˈjɑːŋ] [jɪːʃɪ] .
We held a welcome dinner for Ouyang Yishi .
我们 握住 一个 欢迎 晚餐 为了 欧阳 义世 .

给欧阳义士接风。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ləɪd] [aʊt] [ˈveriəs] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
The family laid out various vegetables .
这 家庭 铺设 出去 各种各样的 蔬菜 .

家人摆上各样菜蔬，

[dʒəʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [oʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [siːt] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .
Zhou Yinglong invited Ouyang De to take the seat of honor .
周 应龙 受邀 欧阳 德 到 拿 这 座位 的 荣誉 .

周应龙让欧阳德上座，

[aɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [siːt] .
I will accompany you in the main seat .
我 将要 陪伴 你 在 这 主要的 座位 .

自己主位相陪。

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)][hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] .
Ouyang De heard that the gold medal had been found .
欧阳 德 听到 那 这 金子 勋章 有 到过 成立 .

欧阳德听见金牌有了下落，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 。

心中甚为喜悦，
[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪˈtiː] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑːrtɪli] .
Before they knew it , they were drinking heartily .
前 他们 知道 它 , 他们 是 喝 衷心地 .
不觉开怀畅饮。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [fjuː] [ˈglæsɪz] [wɜːr; wər] [ˌhoʊmˈmeɪd] [waɪn] .
The first few glasses were homemade wine .
这 第一的 很少 眼镜 是 自制 葡萄酒 。

头几杯是家酿美酒，
[ˈzuː] [ˈhuː]
Xue Hu
薛 胡

薛虎、

[ˈlʌ] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ˌləˈwəu; ˈluːəu] [ˈɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˈgəʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [waɪn] .
Gao Jun and three others came forward to offer wine .
高 俊 和 三 其他的 来了 向前 到 提供 葡萄酒 。

高俊四个人前来执壶敬酒，

[ˈæftər] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [drʌŋk] .
He wanted to get Ouyang De drunk .
他 通缉 到 得到 欧阳 德 醉 。

想把欧阳德灌醉。

[dʒəu] [nuː] [ðæt] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] .
Zhou Yinglong knew that Ouyang De was a chivalrous hero .
周 应龙 知道 那 欧阳 德 曾是 一个 骑士精神 英雄 。

周应龙知欧阳德是侠义英雄，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
It's not easy to harm him .
它是 不是 简单的 到 伤害 他 。

要害他不容易，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [juːz][ə; eɪ] [trɪk] [ənˈles] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ˈælkəhɔːl] .
You can't use a trick unless you bring alcohol .
你 不能 使用 一个 诡计 除非 你 带来 酒精 。

非得带了酒不能用计，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [waɪn] [pɑːt][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ] [təʊst] .
He then took the wine pot and offered a toast .
他 然后 采取 这 葡萄酒 锅 和 提供 一个 吐司 。

便也执壶敬酒。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːr(ə)] [aːts] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Ouyang De had been in the martial arts world for many years .
欧阳 德 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 许多 年 .

欧阳德在江湖多年，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [tel] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlshʊd] .
You can always tell the difference between truth and falsehood .
你 能 总是 告诉 这 不同之处 之间 真相 和 谬误 .

真假虚实总看得出来，

[ˈsiːɪŋ] [dʒəu] [ɪn] [ðɪs] [stert] ,
Seeing Zhou Yinglong in this state ,
看到 周 应龙 在 这 状态 ,

见周应龙这番光景，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bɪˈliːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
They actually believed it to be true .
他们 实际上 相信 它 到 是 真的 .

竟也认为真。

[hiː; hi] [θɔːt] ,
He thought ,
他 想法 ,

他想，

[ðæt] [ɡoʊld][ˈmed(ə)] [maɪt] [hæv; həv] [ˈendɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][dʒəu] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ʌv; əv]
That gold medal might have ended up with Zhou Yinghu , the bandit leader of
那 金子 勋章 可能 有 结束 向上 和 周 - , 这 土匪 领导者 的
- [ˈmaʊnt(ə)n] .
Beiqiu Mountain .
- 山 .

那金牌也许落在北邱山座山雕周应虎那里了，

[aɪm][æt; ət] [iːz] .
I'm at ease .
我是 在 舒适 .

自己倒也放心。

[hiː; hi] [naʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [bɪn] [faʊnd] .
He now knew that the gold medal had indeed been found .
他 现在 知道 那 这 金子 勋章 有 的确 到过 成立 .

他既知金牌当真有了下落，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [əˈbaʊt] - % [drʌŋk] .
He was already about 80 % drunk .
他 曾是 已经 关于 - % 醉 .

喝得已有八分醉了。

[dʒəu] [toʊld][maʊ] [ˈrɔŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][hɔːt] [waɪn] .
Zhou Yinglong told Mao Rong to bring some hot wine .
周 应龙 讲述 毛泽东 荣 到 带来 一些 热的 葡萄酒 .

周应龙叫毛荣换热酒来，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [pɔːd] [ðə; ði] [waɪn] [fɔːr; fər] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] .
He personally poured the wine for Ouyang De .
他 亲自 倾倒 这 葡萄酒 为了 欧阳 德 .

亲自给欧阳德斟上。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] ,
Ouyang De drank a few cups ,
欧阳 德 喝 一个 很少 杯子 ,

欧阳德喝了几杯，

[brɪʃɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][maɪ][ˈvɪʒ(ə)n] [blɜːrd] .
Before I knew it , I felt dizzy and my vision blurred .
前 我 知道 它 , 我 毛毡 晕眩的 和 我的 想象 模糊 .
不知不觉头眩眼黑，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] .
The world is spinning .
这 世界 是 旋转 .
天地旋转，

[maɪ] [fi:t] [fi:l] [laɪt] .
My feet feel light .
我的 脚 感觉 光 .
脚底下发轻，

[aɪ] [fi:l] [ˈflʌstərd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
I feel flustered and confused .
我 感觉 慌乱 和 使困惑 .
心慌意乱。

[hiː; hi] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
He knew it was wrong .
他 知道 它 曾是 错误的 .
他情知不好，

[hiː; hi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] [waɪn] [glæs] .
He threw down the wine glass .
他 扔 向下 这 葡萄酒 玻璃 .
把酒杯一掷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "
“唔呀！

[juː; jɔ] [dæmd] [ˈbæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !
混帐王八羔子，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [məˈdɪsɪn] [waɪn] [dɪd][juː; jɔ] [juːz] ?
What kind of medicinal wine did you use ?
什么 种类 的 药用 葡萄酒 做过 你 使用 ?
你用些什么药酒，

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !
快些说来！ ”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə][græb][dʒəu] ,
He reached out to grab Zhou Yinglong ,
他 达到 出去 到 抓住 周 应龙 ,
一伸手要抓周应龙，

[feɪld] [tuː; tə] [kætʃ]
Failed to catch
失败的 到 抓住
未能抓住，

[ðæt] [ɪz] , [ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
That is , falling to the ground .
那 是 , 坠落 到 这 地面 .

即跌于地下，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:r] [rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [ju:st] [ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪts] [rɪˈdʒu:vəˌneɪtɪŋ] [waɪn] [tu:; tə]
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , used the Five Spirits Rejuvenating Wine to
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 用过的 这 五 烈酒 恢复活力 葡萄酒 到
[pʊt] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ɪŋˌtɑ:ksɪˈkeɪʃ(ə)n] .
put Ouyang De into a state of bewitching intoxication .
放 欧阳 德 进入 一个 状态 的 迷人的 中毒 .

金翅大鹏周应龙用五灵返魂药酒把欧阳德灌入迷魂乡，

[ʌnˈkɑ:nʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [roʊp] .
He then ordered his men to tie him up with yellow velvet rope .
他 然后 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 和 黄色的 天鹅绒 绳索 .

便吩咐手下人拿黄绒绳把他捆好，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɡɑ:rdn] .
They were taken to the east room of the Xiaoyao Pavilion in the West Garden .
他们 是 已采取 到 这 东方 房间 的 这 - 亭 在 这 西方 花园 .

送到西花园逍遥阁上东里间屋内。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈɡri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈweɪ] .
They carried Ouyang De away .
他们 携带 欧阳 德 离开 .

抬欧阳德下去了。

[wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈtʃi:ftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wɜz; wəz] [ˈteɪkən] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] .
At this time , Ouyang De was taken in at the Xiaoyao Pavilion in the garden .
在 这 时间 , 欧阳 德 曾是 已采取 在 在 这 - 亭 在 这 花园 .

此时把欧阳德收在花园逍遥阁之内，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [,aɪ ˈti:] .
Someone must be assigned to guard it .
某人 必须 是 分配 到 警卫 它 .

必须派一个人看守。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] , "
The village chief , "
" 这 村庄 首席 , "

“寨内头目，

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
Hu Tieding was unharmed .
胡 - 曾是 毫发无损 :

就是胡铁钉无事，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [west] [ˈgɑ:rdn] .
He was assigned to guard the West Garden .
他 曾是 分配 到 警卫 这 西方 花园 :

派他看守西花园。”

[ˈmiau] [ʃʌn] [sed] :
Miao Shun said :
苗 回避 说 :

苗顺说：

" [ˈtʃi:ftən] , "
Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɪl] [hɪr] .
I have a pill here .
我 有 一个 丸 这里 :

我这里有一粒丸药，

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [stʌft] [ˈɪntu:] [ʊsˈjɑ:ŋ] [di:z] [ˈnɒstrəlz] .
It was stuffed into Ouyang De's nostrils .
它 曾是 填充 进入 欧阳 德的 鼻孔 :

塞在欧阳德鼻孔之内，

[aɪ] [gæərənˈti:] [hi;; hi] [wəʊnt] [weɪk] [ʌp] .
I guarantee he won't wake up .
我 保证 他 惯于 唤醒 向上 :

管保他醒不过来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [aɪˈti:][tu;; tə] [ˈpra:sɪs] .
The family immediately took it to process .
这 家庭 立即地 采取 它 到 过程 :

家人立刻拿去办理，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ˈvɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Everyone should be vigilant day and night .
每个人 应该 是 警惕的 天 和 夜晚 :

大家昼夜留神。

[naʊ] , [lets] [tʊ:k] [əˈbaʊt] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] . . .
Now , let's talk about Lord Peng . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主 彭 . . .

且说彭大人、

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər]
Zhang Yaozong and two others
张 - 和 二 其他的

张耀宗三个人，

[wɔːk] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæli] .
Walk along the main road to the alley .
走 沿着 这 主要的 路 到 这 胡同 .

顺大路走至夹道，

[ˈsiːŋ] [tu:] [kɑːrɪz] [stɔːpt] [əˈhed] ,
Seeing two cars stopped ahead ,
看到 二 汽车 停止 前方 ,

见前面有两辆车停住，

[ðeə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
They're fighting right now .
它们是 斗争 正确的 现在 .

正自打架。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpiːp(ə)l] .
Zhang Yaozong saw that they were all his own people .
张 - 锯 那 他们 是 全部 他的 自己的 人们 .

张耀宗瞧见都是自己人，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] [ðæt] [ˈfaɪtɪŋ] [wɒz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] .
They repeatedly said that fighting was not allowed .
他们 反复 说 那 斗争 曾是 不是 允许 .

连说不可打架。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][kɑːr][ɪn] [frʌnt] ,
The car in front ,
这 车 在 正面 ,

头前这辆车，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈ^erɪt] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd] .
It was Dou , the Golden - Headed Centipede .
它 曾是 斗 , 这 金的 - 标题 蜈 .

乃是金头蜈蚣窦氏，

[ˈkaɪ][dʒɪnˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈdevəlɪʃ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər]
Cai Jinhua , the devilish woman with her daughter
蔡 金华 , 这 恶魔般的 女士 和 她 女儿

带着女儿恶魔女蔡金花，

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] [wɒz; wəz][ˈkaɪ] [ʃʌŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] .
The one driving the carriage was Cai Shun , a family member .
这 一 驾驶 这 运输 曾是 蔡 回避 , 一个 家庭 成员 .

赶车的是家人蔡顺，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][wiː; wi] [rɪˈtʃt] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - .
Because we reached the north entrance of Jiadaogou .
因为 我们 达到 这 北 入口 的 - .

因为走到夹道沟北口，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔːr][soʊ] .
It's about a mile or so .
它是 关于 一个 英里 或者 所以 .

约摸有一里多远的路，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][kæən; kən] [pæs] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ；
Only one vehicle can pass at a time ；
仅有的 一 车辆 能 经过 在 一个 时间 ；
只可走一辆车；

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [tuː] - [wiːld] [pæˈlŋkiːn] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
But then a two-wheeled palanquin appeared from the south .
但 然后 一个 二 - 带轮子的 轿子 出现 从 这 南 .
却见从南来了一辆二套太平车，

[tuː] [dɑːrk] [bluː] [mjuːlz]
Two dark blue mules
二 黑暗的 蓝色的 骡子

两个铁青骡子，
[tuː] [meɪdz] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Two maids were sitting inside the carriage .
二 女佣 是 坐着 里面 这 运输 .

车内坐着两个仆妇，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
A woman was sitting in the middle .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 中间 .

中间坐着一个女子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年有十七岁，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][ə; eɪ][ˈləʊtəs] [ˈflaʊər] .
She was born with a face as fair as a lotus flower .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 公平的 作为 一个 莲花 花 .
生得芙蓉粉面，

[ˈaɪˌbraʊz] [laɪk] [ɡriːn] [ˈmaʊntnz]
Eyebrows like green mountains
眉毛 喜欢 绿色的 山脉

眉黛青山，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [aɪz] ,
The eyes are full of eyes ,
这 眼睛 是 满的 的 眼睛 ,

目横秋波，

[ʃiː; ʃi] [ˈtruːli] [hæz; həz][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈferi] .
She truly has the appearance of a fairy .
她 真的 有 这 外貌 的 一个 仙女 .
真有仙女之姿。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [siːk] [maɪ][oʊld] [fleɪm] [ɑːn][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈterəs] .
Only then did I seek my old flame on the Jade Terrace .
仅有的 然后 做过 我 寻找 我的 老的 火焰 在 这 玉 阳台 .
才向瑶台觅旧纵，

[ðə; ði][krəʊz] - [kraɪz][æt; ət] [dɑ:n] [brʊk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] .
The crows ' cries at dawn broke the sound of the jingyang bell .
这 乌鸦 - 哭泣 在 黎明 打破 这 声音 的 这 泾阳 钟 .
曙鸦啼断景阳钟。

[ə; eɪ] [laɪt] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['meɪ,kʌp] [kæn; kən][bi:: bi] [kwɑɪt] [ə'lʊrɪŋ] .
A light application of makeup can be quite alluring .
一个 光 应用 的 化妆品 能 是 相当 诱人 .
薄施脂粉妆偏媚，

[ðə; ði] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] ['flaʊə] ['bræntʃɪz] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['straɪkɪŋ] [ɪ'fekt] .
The upside - down flower branches create a more striking effect .
这 上行 - 向下 花 分支 创造 一个 更多的 引人注目 影响 .
倒插花枝态更浓。

['stændɪŋ] [ðer; ðər][ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['i:vniŋ] [bri:z] ['rʌslz] [θru:] [ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] ,
Standing there until the evening breeze rustles through the butterflies ,
常设 那里 直到 这 晚上 微风 沙沙声 通过 这 蝴蝶 ,
立尽晚风迷蛱蝶，

['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:təm] ['wɔ:tərz] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] [swə:liŋ] ['lʊtəs] ['blɒsəmz] .
Sitting by the autumn waters , amidst the swirling lotus blossoms .
坐着 经过 这 秋天 水 , 在.....之中 这 旋转 莲花 花朵 .
坐临秋水乱芙蓉。

[du:][na:t] [lə'ment] [ðə; ði] ['dɪstəns] [tu:: tə] [pɛŋ'laɪ] ['maʊnt(ə)n] , [fɔ:r; fər] [ʌv] [ɪz] ['fli:tɪŋ] .
Do not lament the distance to Penglai Mountain , for love is fleeting .
做 不是 哀叹 这 距离 到 蓬莱 山 , 为了 爱 是 转瞬即逝 .
多情莫恨蓬山远，

['sepəreɪtɪd] ['oʊnli][baɪ][ə; eɪ] ['bi:daɪd] ['kɜ:rt(ə)n][ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] ['leər] [ʌv; əv] ['bæriərz] .
Separated only by a beaded curtain are countless layers of barriers .
分开 仅有的 经过 一个 串珠 窗帘 是 无数 层 的 障碍 .
只隔珠帘抵万重。

['kaɪ] [ʃʌŋ] [sed] ['laʊdli] :
Cai Shun said loudly :
蔡 回避 说 高声 :
蔡顺高声说：

" [dəʊnt] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] . "
" Don't come from the south . "
" 不 来 从 这 南 . " " " " " " "

“南边车别来，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [mu:v] [ə'weɪ] .
Turn around and move away .
转动 大约 和 移动 离开 .

要往后转开。”

[ðə; ði]['draɪvər]['oʊvər][ðer; ðər] [sed] :
The driver over there said :
这 司机 超过 那里 说 :

那边赶车的说：

" [ju:l] [seɪv] [jɔ:r'self] [ə; eɪ][trɪp] [baɪ][æŋ; ən]['æroʊz, 'erouz][lenkθ; lenθ] . "
" You'll save yourself a trip by an arrow's length . "
" 你会 节省 你自己 一个 旅行 经过 一个 箭头的 长度 . " " " " " "

“你少走一箭之路，

[aɪm]['gouɪŋ]['oʊvər][ðer; ðər] .
I'm going over there .
我是 去 超过 那里 .

我就过去啦，

[seɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði] ['trʌb(ə)] .
Saves you the trouble .
保存 你 这 麻烦 :

省得费事。

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] ['prɔːpərli] .
You should return it properly .
你 应该 返回 它 适当地 :

你好好退回去，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] .
To avoid the trouble .
到 避免 这 麻烦 :

免得费事。”

['kaɪ] [ʃʌn] [sed] :
Cai Shun said :
蔡 回避 说 :

蔡顺说：

" [jɔː; jər] [ə'pɪnjən] ['dʌznt] [kaʊnt] . "
" Your opinion doesn't count . "
" 你的 观点 不 数数 . "

“你说的不算，

[goʊ] [bæk] .
Go back .
去 后退 :

你退回去，

" [let] [em 'iː] [θruː] . "
" Let me through . "
" 让 我 通过 . "

让我过去。”

[ðə; ði] ['draɪvəz] [feɪs] ['daːkənd] .
The driver's face darkened .
这 司机 脸 变暗 :

那个赶车的人把脸一沉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː; jər] [ə'pɪnjən] ['dʌznt] [kaʊnt] . "
" Your opinion doesn't count . "
" 你的 观点 不 数数 . "

“你说的不算，

[ɪːv(ə)n][jɔː; jər][kɑːr] ['oʊnər] ['ɪznt] [ə'laʊd] .
Even your car owner isn't allowed .
甚至 你的 车 所有者 不是 允许 :

连你的车主也不行。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈ^erɪt] ['ʃiː] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪpiːd] ,
Upon hearing this , Dou Shi , the Golden - Headed Centipede ,
之上 听力 这 , 斗 史 , 这 金的 - 标题 蜈 ,

金头蜈蚣窦氏一听，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [kɪd] , [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ！ "

" **Kid , stop talking !** "

" 孩子 , 停止 说 ！ "

“小子你别说啦！

[ðə; ðɪ][oʊld] ['leɪdi:z] [kɑ:r] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] .

The old lady's car cannot be returned .

这 老的 女士的 车 不能 是 返回 .

老太太这辆车是不能退的，

" ['hɜ:ri] [ænd; ənd][get] [jʊr; jər] [waɪf] ['oʊvər][ðer; ðər] . "

" **Hurry and get your wife over there .** "

" 匆忙 和 得到 你的 妻子 超过 那里 . "

你们快些让太太过去。”

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][kɑ:r] , ['kaɪ][dʒɪn'hwa:] [sed] :

Inside the car , Cai Jinhua said :

里面 这 车 , 蔡 金华 说 :

车内蔡金花说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəunt][goʊ] [bæk] . . . "

" **If you don't go back . . .** "

" 如果 你 不 去 后退 . . . "

“你要不退回去，

[dəunt] [seɪ] [aɪ][hɪt][ju:; jʊ] .

Don't say I hit you .

不 说 我 打 你 .

别说我打你。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r] . . .

Upon hearing this , the woman sitting in the car . . .

之上 听力 这 , 这 女士 坐着 在 这 车 . . .

那车里坐的女子一听，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [peɪl] .

He was so angry that his face turned pale .

他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 .

只气得面目改色，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [dəunt] [ju:; jʊ] [der] ['bɒli] ['pi:p(ə)] ！ "

" **Don't you dare bully people !** "

" 不 你 敢 欺负 人们 ！ "

“你等别欺负人，

[aɪ][wəʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jʊr; jər]['lev(ə)] .

I won't stoop to your level .

我 惯于 哈腰 到 你的 等级 .

我不与你一般见识。”

['kaɪ][dʒɪn'hwa:] [sed] :

Cai Jinhua said :

蔡 金华 说 :

蔡金花说：

" [dəunt] [bi:; bi] ['feɪmləs] ！ "

" **Don't be shameless !** "

" 不 是 不要脸 ！ "

“别不要脸，

[aɪ] [ter; tɪ(ə)r][juː; jɔː][ə'pɑːrt] .
I'll tear you apart .
患病的 撕 你 除 。

我撕你去。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] ,
The woman in the car ,
这 女士 在 这 车 ；

那车上的女子，

[ˈkaɪ][dʒɪnhjuːəz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪlθi] .
Cai Jinhua's words were filthy .
蔡 金华的 字 是 污秽 。

听蔡金花的言语肮脏，

[ðen] [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] ,
Then the wet nurse ,
然后 这 湿的 护士 ；

便把奶娘、

[wʌn] ['pɔːrɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvənt] ,
One portion for the servants ,
一 部分 为了 这 仆人 ；

仆妇一分，

[ʃiː; ʃɪ] [ræpt] [hɜːr; hər] [hed] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] [kreɪp] ['hæŋkərtʃɪf] .
She wrapped her head up with a royal blue crepe handkerchief .
她 包装 她 头 向上 和 一个 皇家 蓝色的 绉 手帕 。

她自己用宝蓝绉手绢把头包好，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
He jumped out of the car .
他 跳了起来 出去 的 这 车 。

跳下车来。

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz]['ædʒ(ə)] .
She is agile .
她 是 敏捷 。

她身体灵便，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [piːtʃ] - ['kʌlərd] ['wɪmənz] ['dʒækɪt] ,
Wearing a peach - colored women's jacket ,
穿着 一个 桃 - 有色 女性的 夹克 ；

身穿着桃红色女袄，

[griːn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [griːn] [koʊt] ,
Green heart and green coat ,
绿色的 心 和 绿色的 外套 ；

葱心绿中衣，

[ə; eɪ] [west] [leɪk] - ['kʌlərd] ['hæŋkərtʃɪf] [ɪz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A West Lake - colored handkerchief is tied around the waist .
一个 西方 湖 - 有色 手帕 是 系 大约 这 腰部 。

腰系西湖色汗巾，

[hɜːr; hər] [red] ['sætn] [ɪm'brɔɪdəd] [ʃuːz] [wɜːr; wər] ['næroʊ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
Her red satin embroidered shoes were narrow and small .
她 红色的 缎 绣花 鞋 是 狭窄的 和 小的 。

足下红缎花鞋又瘦又小，

[ə; eɪ] [fraʊn] [ə'pɪrd] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] .
A frown appeared on her face .
一个 皱眉 出现 在 她 脸 。

粉面生嗔，

[hɜːr; hər] [ˈaɪ,braʊz] [stʊd] [ɑːn] [end] .
Her eyebrows stood on end .
她 眉毛 站立 在 结尾 :

蛾眉倒竖，

[hɜːr; hər] [ˈɑːmənd] - [[eɪpt] [aɪz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Her almond - shaped eyes were wide open .
她 杏仁 - 形状 眼睛 是 宽的 打开 :

杏眼圆睁。

[ˈkaɪ][dʒɪnˈhwaː][hæd; həd][ə; eɪ][ˈfaɪəri] [ˈtempər] .
Cai Jinhua had a fiery temper .
蔡 金华 有 一个 火热 脾气 :

蔡金花性如烈火，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [ˈlðər] [ɔːl] [maɪ] [laɪf] ,
I have been dissatisfied with others all my life ,
我 有 到过 不满 和 其他的 全部 我的 生活 ,

一生不服人，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Seeing the woman in such a state ,
看到 这 女士 在 这样的 一个 状态 ,

见那女子这般景况，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
He also jumped out of the car .
他 还 跳了起来 出去 的 这 车 :

也跳下车来，

[tʌk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] - [red] [ˈwɪmənz] [ˈdʒækɪt] [ɪn] .
Tuck the silver - red women's jacket in .
塔克 这 银 - 红色的 女性的 夹克 在 :

把银红色女袄掖好，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
He reached out and grabbed the woman .
他 达到 出去 和 抓住 这 女士 :

伸手就抓那个女子。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [fɪst] .
The woman met the attack with her fist .
这 女士 遇见 这 攻击 和 她 拳头 :

那个女子用拳相迎。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [flɪpt] [ænd; ənd] [ˈtʌmbld] .
The two of them flipped and tumbled .
这 二 的 他们 翻转 和 翻滚 :

两个人上下翻飞，

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbaʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

蹿纵跳越，

[ˈdɑːdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːvɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[wel] - [vɜːrst] [ɪn] [kəˈnekʃnz] ,
Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接 ,

门路精通，

[smɔ:ɪ] , [sɔ:ft] , [ænd; ənd] ['delɪkət] .
Small , soft , and delicate .
小的 , 柔软的 , 和 精美的 .

速小绵软巧，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fa:lʊʃɪŋ] [tek'ni:ks] [ɪn'vɑ:lʌz] [hænd] , [aɪ] , ['bɑ:di] , [ænd; ənd] ['fʊtwɜ:rk] .
Each of the following techniques involves hand , eye , body , and footwork .
每个 的 这 下列的 技术 涉及 手 , 眼睛 , 身体 , 和 步法 .

手眼身法步各按门路。

[ðə; ði] [tu:] ['pæsɪndʒə] [hu:] [wɜ:r; wər] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðer; ðər] [treɪn] [wɜ:r; wər][soʊ] ['stɑ:rtld] [ðæt]
The two passengers who were rushing to catch their train were so startled that
这 二 乘客 WHO 是 匆忙 到 抓住 他们的 火车 是 所以 惊慌 那
[ðeɪ] [fər'gɑ:t][tu:; tə] [draɪv] !
they forgot to drive !
他们 忘了 到 驾驶 !

把两个赶车的吓得也忘了开车啦！

[aɪ] [wa:tʃt] [æz; əz] [tu:] ['wɪmɪn] [fʊ:t] .
I watched as two women fought .
我 观看 作为 二 女性 战斗 .

尽瞧两个女子打架。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌɡ(ə)l] ,
In the midst of the struggle ,
在 这 中间 的 这 斗争 ,

正在争斗之际，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] - [hu:vz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Suddenly , the sound of horses ' hooves was heard from the north .
突然 , 这 声音 的 马匹 - 蹄子 曾是 听到 从 这 北 .

忽闻正北马蹄之声，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ,
It was Zhang Yaozong ,
它 曾是 张 - ,

正是张耀宗、

['kaɪ] - [led] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [hɪr] .
Cai Qingbao led Peng Gong here .
蔡 - 引领 彭 锣 这里 .

蔡庆保着彭公走到这里。

['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [dəʊnt] [du:] [,aɪ 'ti:] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
why is that ? "
为什么 是 那 ? "

这是为什么？ "

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [dəʊnt] [hɪt] [hɪm; ɪm] ! "
 " Don't hit him ! "
 " 不 打 他 ！ "

“别打，

[aɪm] [hɪr] ！
 I'm here !
 我是 这里 ！

我来啦！ ”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['oʊvər][ðer; ðər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ，
 The woman over there took a look ,
 这 女士 超过 那里 采取 一个 看 ；

那边那个女子一瞧，

[ɪk'spleɪn] ：
 explain ：
 解释 ：

说：

" ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] . "
 " Brother is here . "
 " 兄 弟 是 这 里 . "

“哥哥来了。”

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [stɔːpt] .
 They immediately stopped .
 他们 立即地 停止 。

连忙住手。

[wen] ['kaɪ][dʒɪn'hwaː] [sɔː] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [ə'raɪv] ，
 When Cai Jinhua saw her father arrive ,
 什么 时候 蔡 金 华 锯 她 父 亲 到 达 ；

蔡金花见她父亲来了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ə'saɪd] .
 They also stood aside .
 他们 还 站 立 旁 边 。

也闪在一旁。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
 The book states that
 这 书 各 州 那

书中交代，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][oʊvər][ðer; ðər][wʌz; wəz] [neɪmd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - .
 The woman from over there was named Zhang Yaoying .
 这 女 士 从 超 过 那 里 曾 是 命 名 张 - 。

那边来的女子名张耀英，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['nɪkneɪmd] " [hə'roʊɪk][ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] " .
 She was nicknamed " Heroic and Virtuous Woman " .
 她 曾 是 绰 号 " 英 勇 和 有 德 行 的 女 士 " 。

人送绰号侠良姑。

[æftər][hɜːr; hər] ['brʌðər] , [dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪgər][zæŋ, 'zɑːŋ] - , [left] [hoʊm] . . .
 After her brother , Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong , left home . . .
 后 她 兄 弟 ， 玉 - 面 对 老 虎 张 - ， 左 边 家 . . .

她因哥哥玉面虎张耀宗从家中走后，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [tuː; tə] [deɪt] .
 There has been no news to date .
 那 里 有 到 过 不 消 息 到 日 期 。

至今并无音信，

[ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtʃːrnd] [ˈiːðər] .
Senior Brother Ouyang De has not returned either .
高级的 兄弟 欧阳 德 有 不是 返回 任何一个 .
师兄欧阳德也未见回来，

[aɪm] [ˈveri] [ˈwɜːrid] .
I'm very worried .
我是 非常 担心 .

甚不放心，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli]
He then entrusted the affairs of his household to the care of his family
他 然后 受托 这 事务 的 他的 家庭 到 这 关心 的 他的 家庭
[ˈmembər] .
members .
成员 .

便把家中之事托老家人管理，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkwɔːrtərz] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wet] [nɜːrs] , [ˈmædəm] [ʒen] , [wʌz; wəz][ðer; ðər]
Inside the inner quarters , Zhang Yaozong's wet nurse , Madam Zhen , was there
里面 这 内 四分之一 , 张 - 湿的 护士 , 女士 真 , 曾是 那里
[tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
to take care of him .
到 拿 关心 的 他 .

内宅有张耀宗的乳母甄氏照应，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [skɪlz] [ænd; ənd][ˌekspɜːrˈtiːz] ,
Relying on his skills and expertise ,
依靠 在 他的 技能 和 专业知识 ,

自己仗着一身本领艺业，

[ðeɪ] [brɔːt] [əˈbːŋ] [ðer; ðər] [wet] [nɜːrs] , [ˈljuː] .
They brought along their wet nurse , Liu .
他们 带来 沿着 他们的 湿的 护士 , 刘 .

带了奶娘刘氏、

[ˈsɜːrvənt] [hɑːŋ]
servant Hong
仆人 洪

仆妇洪氏，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [huː] [wʌz; wəz] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] ,
Zhang Zhong , a family member who was rushing to catch the train ,
张 钟 , 一个 家庭 成员 WHO 曾是 匆忙 到 抓住 这 火车 ,
赶车的家人张忠，

[ðeɪ] [left] [hoʊm] [ænd; ənd] [səːtʃt] [ɔːl][ˈoʊvər] [ˈhiːnən] .
They left home and searched all over Henan .
他们 左边 家 和 搜索 全部 超过 河南 .

离家到河南各处寻找，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
But there is no trace of it .
但 那里 是 不 痕迹 的 它 .

却并无下落。

[aɪ][plæn][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ][tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
I plan to go to Kyoto to find my elder brother , Zhang Yaozong .
我 计划 到 去 到 京都 到 寻找 我的 长老 兄弟 , 张 - .

打算要往京都去找兄长张耀宗，

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɔːkɪŋ] [tɔːrdz] .
Today we are walking towards Jiadaogou .
今天 我们 是 步行 向 - .

今日正走到夹道沟，

[ˈmiːtɪŋ] ['kaɪ][dʒɪn'hwaː]
Meeting Cai Jinhua
会议 蔡 金华

遇见蔡金花，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔː] , [huːm] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [bɪ'trɒʊðd] [tuː; tə] .
She was his sister - in - law , whom he was not yet betrothed to .
她 曾是 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 谁 他 曾是 不是 然而 未婚妻 到 .

乃是未过门的嫂子。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['brʌðər] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [faɪt] .
Zhang Yaoying explained to her brother the reason for the fight .
张 - 解释 到 她 兄弟 这 原因 为了 这 斗争 .

张耀英对兄长说明了方才打架之故。

[ˈkaɪ] ['kɪŋ] ['ɔːlsʊʊ] [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] ['evriwʌn] .
Cai Qing also came over to introduce everyone .
蔡 青 还 来了 超过 到 介绍 每个人 .

蔡庆也过来给大家引见了。

[ˈevriwʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər][kɑːrz] .
Everyone returned to their cars .
每个人 返回 到 他们的 汽车 .

众人各回车去。

[ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

过了黄河一站，

[ðæt] [ɪz] ['sɪti] .
That is Bianliang City .
那 是 汴梁 城市 .

就是汴梁城。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] [siːl] .
Peng Gong accepted the seal .
彭 锣 公认 这 海豹 .

彭公接了印，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə][ðə; ðɪ] [prəˈvɪnʃ(ə)l] ['gʌvərnər] [ænd; ænd][ðə; ðɪ]
He paid his respects to the provincial governor and the

[pri'fektʃurəl] ['gʌvərnər] .

prefectural governor .
县 州长 .

拜了同寅藩臬道府，

[ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] ['wəːʃɪp] .
The temple was worshipped .
这 寺庙 曾是 崇拜 .

祭了圣庙、

[ˈpleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] ['bɪəl] ['vɜːrtʃuəs] [men] .
Places such as the Temple of Loyal Virtuous Men .
地点 这样的 作为 这 寺庙 的 忠诚 有德行的 男人 .

忠贤祠等处。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈsɔ:rsərər] [mɑ:] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [læst] [taɪm] ,
Knowing that the evil sorcerer Ma Daoyuan had been captured last time ,
会心 那 这 邪恶的 巫师 马 - 有 到过 捕获 最后的 时间 ,
因知前次捉拿的恶法师马道元，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] [ɪm'bez(ə)lmənt] [ænd; ənd][ˈbraɪbəri] .
The prefect has already been accused of embezzlement and bribery .
这 长官 有 已经 到过 被告 的 挪用公款 和 受贿 .
已被知府贪赃受贿，

[ðeɪ] [let] [ðə; ði] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪ'skeɪp] .
They let the notorious thief escape .
他们 让 这 臭名昭著 贼 逃脱 .
放纵大盗逃去。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
Peng Xing immediately submitted a memorial .
彭 邢 立即地 提交 一个 纪念馆 .
彭兴即递了一个折子，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [wu:] [ku:i:] , [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] .
The prefect , Wu Kui , was impeached .
这 长官 , 吴 奎 , 曾是 弹劾 .
把知府武奎参了。

[faɪv] [deɪz] [ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs] ,
Five days after taking office ,
五 天 后 采取 办公室 ,
接任五天，

[ˈpɛŋ] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Peng Xinglai reported :
彭 - 据报道 :
彭兴来禀说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [hæz; həz][ˈteɪkən] [li:v] .
"**General Chang Xing has taken leave .**"
" 一般的 张 邢 有 已采取 离开 ."
“把总常兴告假走了。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsoʊ] [æskt] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] - [li:v] .
Zhang Yaozong also asked his superiors for ten days ' leave .
张 - 还 问 他的 上级 为了 十 天 - 离开 .
张耀宗也跟大人告了十天假，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)] .
We need to find the gold medal .
我们 需要 到 寻找 这 金子 勋章 .
要去找金牌。

[ˈ^erɪt][ænd; ənd][ˈkaɪ][dʒɪn'hwa:] [stɛrd] [æt; ət] [kɪŋ] [ɪn] .
Dou and Cai Jinhua stayed at Qinghe Inn .
斗 和 蔡 金华 入住 在 清河 客栈 .
窦氏和蔡金花住在庆和店，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmæŋ](ə)n] .
As a mansion .
作为 一个 大厦 .
作为公馆。

[ˈkɑɪ] - [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [stɛrɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlænd,lɔrdz] [ru:m] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd]
Cai Qingtong and Zhang Yaozong stayed in the landlord's room on the north side .
蔡 - 和 张 - 入住 在 这 房东的 房间 在 这 北 边
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn] .
of the inn .
的 这 客栈 .

蔡庆同张耀宗住店内北上房东屋，

[ˈkɑɪ][dʒɪnˈhwaːɪ][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Cai Jinhua and her daughter lived in the west room .
蔡 金华 和 她 女儿 居住地 在 这 西方 房间 .

蔡金花母女住西屋里，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] .
Zhang Yaoying lived in the outer room .
张 - 居住地 在 这 外 房间 .

张耀英住外间屋。

[ə; eɪ] [skwer] [ˈteɪbl] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙八仙桌一张，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃer] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
There is a chair on each side .
那里 是 一个 椅子 在 每个 边 .

两边各有一把椅子。

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Cai Qing and Zhang Yaozong took their seats .
蔡 青 和 张 - 采取 他们的 座位 .

蔡庆与张耀宗落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [li:v] [təˈdeɪ] . "
" My husband is taking leave today . "
" 我的 丈夫 是 采取 离开 今天 . "

“姑老爷今日告假，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)][fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
We need to find a gold medal for the adults .
我们 需要 到 寻找 一个 金子 勋章 为了 这 成年人 .

要给大人找金牌去，

[ɪf] [ˌoʊˈjɑːŋ] [jiːʃɪ] [rɪˈtɜːrn] ,
If Ouyang Yishi returns ,
如果 欧阳 义世 返回 ,

倘欧阳义士回来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [tuː] [mɪˈsterks] ?
Wouldn't that lead to two mistakes ?
不会 那 带领 到 二 错误 ?

岂不两误？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想来，

" [waɪ] [nɑ:t] [weɪt] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ? "
" **Why not wait a few days ?** "
" 为什么 不是 等待 一个 很少 天 ？ "

不如等几日。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , [sɜ:r] . "
" **What you say makes sense , sir .** "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 先生 : "

“你老人家说的话虽然有理，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [oʊˈjɑ:ŋ] [ˈnevər] [rɪˈtɜ:rnd] .
Unfortunately , Senior Brother Ouyang never returned .
很遗憾 , 高级的 兄弟 欧阳 绝不 返回 .

怎奈欧阳师兄一去未回，

[maɪ] [hɑ:rt] [ˈpʌʊndɪd] .
My heart pounded .
我的 心 猛击 .

我心惊肉跳，

[hi:; hi] [fɪrd] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [fɔ:r; fər][dʒəu] - [ski:m] .
He feared he had fallen for Zhou Yinglong's scheme .
他 害怕 他 有 倒下 为了 周 - 方案 .

恐他中了周应龙的诡计，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [tʃek] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] .
I'll go and check it out .
患病的 去 和 查看 它 出去 .

我去探访探访。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdi:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有一个主意，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] [ɡɪft] .
When I was young , I prepared a birthday gift .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 准备 一个 生日 礼物 .

少时我办一份寿礼，

[aɪ] [goʊ][tu:; tə] - [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll go to Gaojiazhuang with you .
患病的 去 到 - 和 你 .

同你到高家庄去，

[ðer; ðər] [lɪvd] [æn; ən][oʊld] [ˈhɜ:rmɪt] [ðer; ðər] .
There lived an old hermit there .
那里 居住地 一个 老的 隐士 那里 .

那里有一位老隐士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fɪʃ] - [aɪ] [ˈgəʊ] [ˈheŋ] .
His name is Fish - Eye Gao Heng .
他的 姓名 是 鱼 - 眼睛 高 恒 .

名唤鱼眼高恒，

[tə'mɑ:roʊ] [ɪz][hɪz; ɪz] 80th ['bɜ:rθdeɪ] .
Tomorrow is his 80th birthday .
明天 是 他的 80th 生日 .

明日是他八十寿辰，

[ˈmeni] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rld] [went] [ðer; ðər] .
Many heroes , young and old , from all over the world went there .
许多 英雄 , 年轻的 和 老的 , 从 全部 超过 这 世界 去 那里 .

天下各处老少英雄去的不少。

[wi:; wi] [kən'dʌktɪd] [æn; ən] [ˌʌndərˈkʌvər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡoʊld]
We conducted an undercover investigation into the whereabouts of the gold medalist .
我们 实施 一个 秘密 调查 进入 这 下落 的 这 金子 奖牌获得者 .

我们一则暗访金牌下落，

[ˈsekəndli] , [ˈsʌmwʌn] [məst; məst][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ji:ʃɪ] [ˈsʌmwɛr] .
Secondly , someone must have encountered Ouyang Yishi somewhere .
第二 , 某人 必须 有 遭遇 欧阳 义世 某处 .

二则欧阳义士想必有人遇见他在哪里？

[ɪf] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ji:ʃɪ] [ˈtru:li] [dɪd][nɔ:t] [rɪˈtɜ:rn] [frʌm; frəm][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
If Ouyang Yishi truly did not return from Zijin Mountain . . .
如果 欧阳 义世 真的 做过 不是 返回 从 紫金 山 . . .

如欧阳义士当真在紫金山未回，

[wen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [əˈraɪv] [æt; ət][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] . . .
When you and I arrive at Jixian Town . . .
什么时候 你 和 我 到达 在 吉贤 镇 . . .

你我到集贤镇，

[hi:; hi] [stɛɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [ɪnˈvestɪɡert] .
He stayed in his own shop to secretly investigate .
他 入住 在 他的 自己的 店铺 到 偷偷 调查 .

住在自己店内暗中探访。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [θɪŋk] ?
What does the young master think ?
什么 做 这 年轻的 掌握 思考 ?

不知姑老爷意下如何？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] -
After hearing this , Zhang Yaozong
后 听力 这 , 张 -

张耀宗听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈveri] [ɡʊd] !
" **very good !**
" 非常 好的 !

“很好！

[pli:z] [prɪˈper] [fɔ:r] ['bɜ:rθdeɪ] [ɡɪfts] [fɔ:r; fər][em ˈi:] , [sɜ:r] .
Please prepare four birthday gifts for me , sir .
请 准备 四 生日 礼物 为了 我 , 先生 .

你老人家便请置办寿礼四样。”

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː]
He also instructed his family to take good care of the mistress and the two
他 还 指示 他的 家庭 到 拿 好的 关心 的 这 情妇 和 这 二
[jʌŋ] [ˈleɪdɪz] .
young ladies .
年轻的 女士们 .

又吩咐家人要好好伺候主母与二位姑娘。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[aɪ] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr] .
I hired a car .
我 雇用 一个 车 .

雇了一辆车，

[ðə; ði] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] .
The father - in - law and son - in - law were sitting down .
这 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 是 坐着 向下 .

翁婿二人坐着，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They actually headed straight for Gaojiazhuang .
他们 实际上 标题 直的 为了 - .

竟奔高家庄而来。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun begins to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .

日色西斜之时，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We have arrived at Gaojiazhuang .
我们 有 到达的 在 - .

已到高家庄，

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] , [ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] [dens] [ænd; ənd] [lʌʃ] .
Outside the village , the trees were dense and lush .
外部 这 村庄 , 这 树木 是 稠密 和 郁郁葱葱 .

只见庄外树木森森，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪːst] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [round] [ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [taɪld] [ˈhaʊzɪz] .
To the north of the east end of the road is a row of tiled houses .
到 这 北 的 这 东方 结尾 的 这 路 是 一个 排 的 瓷砖 房屋 .

东头路北是一片瓦房，

[ðə; ði] [ˈentrəns] [wʌz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)] [dekəˈreɪʃəns] .
The entrance was decorated with lanterns and colorful decorations .
这 入口 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 .

门首张灯结彩，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Family members were waiting outside the gate .
家庭 成员 是 等待 外部 这 门 .

大门外有家人伺候。

[ðə; ði][kɑ:r] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
The car arrived at the door .
这 车 到达的 在 这 门 .

车到门首，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Zhang Yaozong and his companion got out of the car .
张 - 和 他的 伴侣 得到 出去 的 这 车 .

张耀宗二人下车，

[gɪv] [ðə; ði][gift] [lɪst][tu:; tə][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn'saɪd] .
Give the gift list to a family member to take inside .
给 这 礼物 列表 到 一个 家庭 成员 到 拿 里面 .

将礼单交给家人拿进去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈfɪʃaɪ] [ˈgao] [ˈheŋ]
Fisheye Gao Heng
鱼眼 高 恒

鱼眼高恒、

[ðə; ði] [ˌʌndər'wɔ:tər] [ˈdrægən] , [ˈgao] [tʌŋhaɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈpɜ:rsənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t]
The underwater dragon , Gao Tonghai , and his son personally came out to greet
这 水下 龙 , 高 同海 , 和 他的 儿子 亲自 来了 出去 到 迎接
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

水底蛟龙高通海父子亲身迎接出来。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Zhang Yaozong and his son - in - law went over to pay their
张 - 和 他的 儿子 - 在 - 法律 去 超过 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

张耀宗翁婿二人过去见了礼。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ɪntrə'du:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Zhang Yaozong introduced himself by name .
张 - 介绍 他自己 经过 姓名 .

张耀宗自通名姓，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ˈgao] [ˈheŋ] .
He bowed to Gao Heng .
他 鞠躬 到 高 恒 .

给高恒行礼。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [pʊld] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [əˈsaɪd] , [ˈseɪŋ] :
Gao Tonghai came over and pulled Zhang Yaozong aside , saying :
高 同海 来了 超过 和 拉 张 - 旁边 , 说 :

高通海过来拉住张耀宗说:

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈbrʌðər] ? "
" Where did you come from , brother ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 兄弟 ? "

“大哥从哪里来？”

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] ,
Since that day we parted ,
自从 那 天 我们 分手了 ,

自从那日一别，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
I often think of her .
我 经常 思考 的 她 .

时常想念。”

[lɪˈjuː] [ˈdeɪtai] [ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
Liu Detai also came out to greet Zhang Yaozong .
刘 详情 还 来了 出去 到 迎接 张 - .

刘德太也出来与张耀宗见礼，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [haʊ] [ɪz][ˈʌŋk(ə)][ˈkaɪ] ? "
" How is Uncle Cai ? "
" 如何 是 叔叔 蔡 ? "

“蔡伯父好？ ”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [həˈloʊ] , [bɔːs] [lɪˈjuː] ? "
" Hello , Boss Liu ? "
" 你好 , 老板 刘 ? "

“刘老大你好哇？

[wiːv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːrθdeɪ] !
We've come here to wish you a happy birthday !
我们已经 来 这里 到 希望 你 一个 快乐的 生日 !

到这里来拜寿啦！

[həˈloʊ] , [dɪr] [oʊld][mæn] .
Hello , dear old man .
你好 , 亲爱的 老的 男人 .

你老亲好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
The five people walked into the living room .
这 五 人们 步行 进入 这 活的 房间 .

五个人往里走至客厅内，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːŋ,wʊd] , [mɑː] [[ɪbɪn] [roʊld] [əˈweɪ] .
Seeing the heroes of the greenwood , Ma Shibin rolled away .
看到 这 英雄 的 这 格林伍德 , 马 世宾 滚动 离开 .

见绿林英雄有滚了马石宾、

[ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [[ɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - - ,
More than thirty people , including Mantianfei Jiangli ,
更多的 比 三十 人们 , 包括 - - ,

满天飞江立等三十余人，

[ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The formalities have been completed .
这 手续 有 到过 完全的 .

大家叙礼已毕。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ɡoʊld] [ˈmedəlz] .
I don't know how to inquire about gold medals .
我 不 知道 如何 到 查询 关于 金子 奖牌 .

不知怎样打听金牌，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [ˈɡæðər] [æt; ət][ˈɡaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ; [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡər] [stiːlz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən]
Chapter 55 : Heroes Gather at Gao Family Village ; Jade - Faced Tiger Steals the Golden
章 - : 英雄 收集 在 高 家庭 村庄 ; 玉 - 面对 老虎 偷窃 这 金的

[ˈmed(ə)l]
Medal
勋章

第五十五回 高家庄群雄聚会 玉面虎二盗金牌

[naʊ] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔː] , [taɪ] - , [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Now , Cai Qing and his son - in - law , Tie Fangan , entered the living room .
现在 , 蔡 青 和 他的 儿子 - 在 - 法律 , 领带 - , 进入 这 活的 房间 .

话说铁幡杆蔡庆翁婿二人到了客厅之内，

[hiː; hi] [ˈɡriːtɪd] [ˈevriwʌŋ] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

与众人见礼。

[ˈgaʊ] [ˈheŋ] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
Gao Heng offered him a seat .
高 恒 提供 他 一个 座位 .

高恒让坐，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] [ɔːl] .
And I will introduce you all .
和 我 将要 介绍 你 全部 .

又给诸位引见，

[aɪ] [ˈɔːfərd] [maɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [gˈriːtɪŋz] .
I offered my birthday greetings .
我 提供 我的 生日 问候 .

拜了寿。

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A family member came in from outside to report :

外面家人进来禀报：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] , [ðə; ði] [ˈtaɪrənt]
" **Now there is Huang Tianba , the eldest son of Huang Santai , the tyrant**
" 现在 那里 是 黄 - , 这 长子 儿子 的 黄 桑泰 , 这 暴君
[ʌv; əv] [ˈfajˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃər] , [huː] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [dɑːrt] [kɪŋ] . "
of Shaoxing Prefecture , who is also known as the Flying Dart King . "
的 绍兴 州 , WHO 是 还 已知 作为 这 飞行 镖 国王 . "

“今有绍兴府南霸天飞镖黄三太的大少爷黄天霸，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [ˈbɜːrθdeɪ] [wɪˈɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈsteɪt] [ˈoʊnər] .
They came to offer their birthday wishes to the estate owner .
他们 来了 到 提供 他们的 生日 愿望 到 这 财产 所有者 .

前来给庄主拜寿。”

[ˈgao] [ˈheŋ] [təʊld][ˈgao] [tʌŋhaɪ] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Gao Heng told Gao Tonghai to go out and greet them .
高 恒 讲述 高 同海 到 去 出去 和 迎接 他们 .

高恒叫高通海出去迎接进来。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [vjuː] [ʌv; əv] - :
The public's view of Tianba :
这 公众的 看法 的 - :

大众看那天霸：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪftiːn] [ɔːr] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was fifteen or sixteen years old .
他 曾是 十五 或者 十六 年 老的 .

年有十五六岁，

[ˈmiːdiəm] [bɪld]
Medium build
中等的 建造

中等身材，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈlætɪtuːd] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝宁绸单袍，

[wer] [ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔːr; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] [ˈaʊtər] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a red and blue outer jacket ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 外 夹克 ,
外罩红青外褂，

[hi; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [ˈsætn] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .
足登青缎官靴，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ʌv; əv] [ˈpaʊdər] ,
Face like a ball of powder ,
脸 喜欢 一个 球 的 粉末 ,
面若团粉，

[hɜ:ɹ; həɹ][lɪps][wɜ:ɹ; wər] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ] .
Her lips were painted with rouge .
她 嘴唇 是 绘 和 胭脂 .
唇若涂脂。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [si:t] .
Everyone praised the act of giving up the seat .
每个人 赞扬 这 行为 的 给予 向上 这 座位 .
大家皆赞美让座。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :
黄天霸说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈgəʊ] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] . "
" Uncle Gao , please come up . "
" 叔叔 高 , 请 来 向上 . "
“高叔父请上，

[maɪ] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈɔ:fərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɜ:rθdeɪ] [gˈri:tɪŋz] .
My nephew is offering his birthday greetings .
我的 侄子 是 提供 他的 生日 问候 .
小侄拜寿。”

[ˈgəʊ] [ˈheŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :
高恒说：

" [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈraɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɪfts] [ɑ:r; əɹ] [kəmˈpli:t] . "
" The person arrives and the gifts are complete . "
" 这 人 到达 和 这 礼物 是 完全的 . "
“人到礼全，

" [maɪ] [dɪɹ] [ˈnefju:] , [pli:z] [rest] [fɔ:r; fər] [naʊ] ! "
" My dear nephew , please rest for now ! "
" 我的 亲爱的 侄子 , 请 休息 为了 现在 ! "
贤侄暂请歇息吧！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :
黄天霸说：

" [ðə; ði] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfa:ðɜ:z] [ˈɔ:rdəɹz] , "
" The nephew is acting on his father's orders , "
" 这 侄子 是 表演 在 他的 父亲的 订单 , "
“侄儿奉父亲之命，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [wɪʃ] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːrθdeɪ] .
I came here specifically to wish my uncle a happy birthday .

我 来了 这里 具体来说 到 希望 我的 叔叔 一个 快乐的 生日 .
特来给叔父拜寿，

[pliːz] [kʌm] [ʌp] [hɪr] , [sɜːr] .
Please come up here , sir .

请 来 向上 这里 , 先生 .
你老人家请上来，

[fɜːrst] , [let] [juː 'es] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɜːrθdeɪ] [wɪʃɪz] .
First , let us offer our birthday wishes .

第一的 , 让 我们 提供 我们的 生日 愿望 .
先为拜寿。”

[ˈgao] [ˈheŋ] [brɔːt] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [hɔːl] .
Gao Heng brought Tianba to the birthday hall .

高 恒 带来 - 到 这 生日 大厅 .
高恒带天霸到寿堂，

[ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [stɑːr][ɡɒdɪz] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] , [praː'sperəti] , [ænd; ənd] [lɔːn'dʒevəti] [hæŋz]
A picture of the Three Star Gods of Fortune , Prosperity , and Longevity hangs

一个 图片 的 这 三 星星 神 的 财富 , 繁荣 , 和 长寿 悬挂
[ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .

in the center .
在 这 中心 .

正中挂着福禄寿三星图。

- [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] [gˈriːtɪŋz] .
Tianba offered his birthday greetings .

- 提供 他的 生日 问候 .
天霸拜了寿，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went to the living room and sat down .

他们 去 到 这 活的 房间 和 卫星 向下 .
来至客厅坐下。

[hiː; hi] [ˈtiːən,bao] [əˈraɪvd] [əˈgen] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He Tianbao arrived again from outside .

他 天宝 到达的 再次 从 外部 .
外面又来了贺天保、

[ˈpuː] -
Pu Tianpeng

普 -
濮天鹏、

[wuː] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər]
Wu Tianqiu and three others

吴 - 和 三 其他的
武天虬三位，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊz] [li] [ju] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [flæg] ,
And there's also Li Yu with the Red Flag ,
和 有 还 李 于 和 这 红色的 旗帜 ,
还有那红旗李煜、

[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][tʃiː]
Phoenix Zhang Qi

凤凰 张 齐
凤凰张七、

[ˈaɪərn] [pɑ:m] [fæŋ] [ˌɛf i ˈaɪ]
Iron Palm Fang Fei
铁 棕榈 方 费

铁掌方飞、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [[ʌn] , [ðə; ði] [dɪˈfevld] [ɡoʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[lɪˈju:] [ʒɛn] [frʌm; frəm] - .
Liu Zhen from Luomachuan .
刘 真 从 - .

落马川刘珍。

[ði:z] [ˈhɪroʊz] [əˈraɪvd] ,
These heroes arrived ,
这些 英雄 到达的 ,

这几位英雄来到，

[hi:; hi] [ˈɡri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

与众人见礼。

[mɔ:ɹ] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [keɪm] , [ɪnˈklu:diŋ] [ˈsaɪ, ˈɛːseɪˈaɪ] - [ænd; ənd] [jæn] - .
More people from outside came , including Sai Maosui and Yang Xiangwu .
更多的 人们 从 外部 来了 , 包括 赛 - 和 杨 - .

外面又来了赛毛遂杨香武、

[ˈaɪərn] - [bækt] [ber] [ˈtʃu:] [biˈɑ:ʊʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

[ˈflaʊə] [ˈdɑ:ŋki] [ˈdʒi:ə] [lɪɑ:ŋ]
Flower Donkey Jia Liang
花 驴 贾 梁

花驴贾亮、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [di:ˈju] [ˈkɪŋ]
Little Tyrant Du Qing
小的 暴君 杜 青

小霸王杜清、

- - [et] [ɑ:l] .
Yongjingang Duming et al .
- - 等 al .

勇金刚杜明等。

[ˈevriwʌn] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə] .
Everyone greeted each other .
每个人 问候 每个 其他 .

大家彼此见礼，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɜ:rθdeɪ] [hɑ:l] [tu:; tə] [ˈɔ:fə] [ðer; ðər] [ˈbɜ:rθdeɪ] [ɡˈri:tɪŋz] .
They went together to the birthday hall to offer their birthday greetings .
他们 去 一起 到 这 生日 大厅 到 提供 他们的 生日 问候 .

同到寿堂拜寿。

[twelv] [teɪblz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Twelve tables were set up in the hall for a banquet .
十二 表格 是 放 向上 在 这 大厅 为了 一个 宴会 .

大厅上摆了十二桌酒席，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][ˈsɪksti][ɔːr] [ˈsev(ə)nti] [ˈaʊtɒː] [ˈhɪroʊz] .
There were a total of sixty or seventy outlaw heroes .
那里 是 一个 全部的 的 六十 或者 七十 取缔 英雄 ；

共有六七十位绿林英雄，

[ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [siːts] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
People of different ages offered their seats to each other .
人们 的 不同的 年龄 提供 他们的 座位 到 每个 其他 ；

叙齿让座，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [noʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts] , [bəʊθ][ɑːn][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
They were all notorious bandits , both on land and water .
他们 是 全部 臭名昭著 强盗 ， 两个都 在 土地 和 水 ；

均是水旱两路的大响马。

[ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdrægən] [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [ˈliː] [ˈdeɪtaɪ] [ˈɔːfərd] [iːtʃ] [ˈʌðər]
The underwater dragon Gao Tonghai and his henchman Liu Detai offered each other
这 水下 龙 高 同海 和 他的 喽啰 刘 详情 提供 每个 其他

[waɪn] .

wine .
葡萄酒 ；

水底蛟龙高通海与多臂膀刘德太二人让酒。

[wen] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
When Cai Qing saw that everyone had come to talk to him ,
什么时候 蔡 青 锯 那 每个人 有 来 到 讲话 到 他 ，

蔡庆见众人来找自己谈心，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [praʊbd] [ˈevriːwənz] [toʊn] .
He secretly probed everyone's tone .
他 偷偷 探测 每个人的 语气 ；

他就暗探各人的口气，

[æskt] [ðə; ði][diːˈju] [ˈbrʌðərz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] :
asked the Du brothers who were sitting at the same table :
问 这 杜 兄弟 WHO 是 坐着 在 这 相同的 桌子 ；

问那同桌坐的杜氏兄弟说：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈreskjuːd] [maɪ] [ˈrelatɪv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" I heard that you two rescued my relative Zhang Yaozong in Lianwa Village . "
" 我 听到 那 你 二 获救 我的 相对的 张 - 在 - 村庄 ； "

“闻二位前在连洼庄救我亲戚张耀宗，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈtrʌb(ə)] .
Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 ；

多承费心，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [wer] [wuː] [ˈjɑːn][hæz; həz] [fled] [tuː; tə] .
It is unknown where Wu Lian has fled to .
它 是 未知 在哪里 吴 连 有 逃亡 到 ；

不知武连逃于何处，

[duː][juː; jʊ] [tuː] [noʊ] [ðɪs] ?
Do you two know this ?
做 你 二 知道 这 ？

二位知道否？ ”

[diːˈju] [ˈkɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 ；

杜清说：

[wʊ:] [lɪˈdʒɑːn] [hɪm'self] [fɪrd] .
Wu Lian himself feared punishment .
吴 连 他自己 害怕 惩罚 .

“武连自己惧罪，

[hiː; hi] [fled] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [dʒəu] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [ɑːn] [ˈpɜːrp(ə)]
He fled with his family to Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , on Purple
他 逃亡 和 他的 家庭 到 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 在 紫色的
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

携眷逃在紫金山金翅大鹏周应龙那里，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ə; eɪ] [ɡoʊld] [ˈmed(ə)] .
They also brought a gold medal .
他们 还 带来 一个 金子 勋章 .

还带去一个金牌，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [baɪ] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [əˈpɑːn] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
It was bestowed by Emperor Kangxi upon Governor Peng of Henan .
它 曾是 授予 经过 皇帝 康熙 之上 州长 彭 的 河南 .

乃是康熙佛爷赐与河南巡抚彭大人的。

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [θriː] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [daɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [biˈkæz, biˈkɔːz] [ʌv; əv]
I also heard that three famous people have died on the mountain because of
我 还 听到 那 三 著名的 人们 有 死亡 在 这 山 因为 的
[ðɪs] .
this .
这 .

又听说为此已在山上死了三位有名的人物，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ɡoʊld] [ˈmed(ə)] .
They were all trying to steal the gold medal .
他们 是 全部 尝试 到 偷 这 金子 勋章 .

都是为盗金牌，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [ˈhɔːrəb(ə)] [deθ] .
He died a horrible death .
他 死亡 一个 可怕 死亡 .

死得甚惨。

[ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] [ɪz] [lɪˈjuː] - , [huː] [wiːldz] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [sɔːrd] [ænd; ənd] [hæz; həz] [noʊ] [ˈfeðəz]
The first one is Liu Shichang , who wields a flowery sword and has no feathers
这 第一的 一 是 刘 - , WHO 挥舞 一个 如花 剑 和 有 不 羽毛
.
.
.

头一位就是赛李广花刀无羽箭刘世昌，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌz; wəz] [tʃæŋ] [ˈlɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [bəˈtæliən] .
The second was Chang Xing , the commander of the Fubiao Battalion .
这 第二 曾是 张 邢 , 这 指挥官 的 这 - 营 .

第二位是抚标把总常兴，

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɪz] [oʊˈdʒɑːŋ] [diː] , [ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈzɑʊ] - .
The third is Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo .
这 第三 是 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - .

第三位是小方朔欧阳德，

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fel] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [trɪk] .
All three of them fell for his trick .
全部 三 的 他们 跌倒 为了 他的 诡计 .

这三位都是中了他的诡计。

[aɪ][ˈɔːlsʊv][wɑːnt][tuː; tə] [sti:l] [ðæt] [ɡoʊld][ˈmed(ə)] .

I also want to steal that gold medal .
我 还 想 到 偷 那 金子 勋章 .

我也想要去盗那金牌，

[ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdɪz] ,

Simply because they were unfamiliar with the roads ,
简单地 因为 他们 是 陌生 和 这 道路 ,

只因道路不熟，

[ðeɪ] [meɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈdeɪndʒəz] .

They may encounter unforeseen dangers .
他们 可能 遇到 意外 危险 .

恐遭不测之险，

[ˈðerfɔːr] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [fɜːrst][tuː; tə] [wɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːrθdeɪ] .

Therefore , my brother and I came first to wish you a happy birthday .
所以 , 我的 兄弟 和 我 来了 第一的 到 希望 你 一个 快乐的 生日 .

故此我兄弟二人先来祝寿，

[lets] [meɪk] [ˈfɜːrðər] [plænz] .

Let's make further plans .
我们来吧 制作 更远 计划 .

再为打算。“

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ]

After hearing this , Cai Qing
后 听力 这 , 蔡 青

蔡庆听罢这话，

[aɪ][wʌz; wəz] [[ɑːkt] !

I was shocked !
我 曾是 震惊 !

大吃一惊！

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈraʊnd] .

Fortunately , Zhang Yaozong was not around .
幸运的是 , 张 - 曾是 不是 大约 .

幸而张耀宗不在跟前，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] ,

He was with Liu Detai ,
他 曾是 和 刘 详情 ,

他正和刘德太、

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [ðer; ðər] .

Gao Tonghai was speaking there .
高 同海 曾是 请讲 那里 .

高通海在那里说话，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] ,

Sitting at a table ,
坐着 在 一个 桌子 ,

坐在一桌，

[ˈveri] [fɑːr] [əˈweɪ] ,

Very far away ,
非常 远的 离开 ,

离得甚远，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [hɪr] [aɪ ˈtiː] .

I did not hear it .
我 做过 不是 听到 它 .

未曾听见。

[ˈju:] [ˈdeɪ,tai] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈmə:dəd] .
Liu Detai was unaware that his father had been murdered .
刘 详情 曾是 不知情 那 他的 父亲 有 到过 被谋杀 .

刘德太也不知他父亲被害。

[ˈkai] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [pli:z] , [ju:; jʊ] [tu:] , [dəunt] [tel] [ˈeniwʌn] . "
" Please , you two , don't tell anyone . "
" 请 , 你 二 , 不 告诉 任何人 . "

“二位千万别和众人说，

[dʒəu] [kəˈmɪtɪd] [ðɪs] [ækt][ʌv; əv] [dɪˈsi:vɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
Zhou Yinglong committed this act of deceiving Heaven .
周 应龙 坚定的 这 行为 的 欺骗 天堂 .

那周应龙作此欺天之事，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [hɪm; ɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

我和他誓不两立。”

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ɔ:ˈredi] [ˈpi:p(ə)l] [ˌnɪrˈbaɪ] [hu:] [hæd; həd] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ðə; ðɪ]
Little did they know that there were already people nearby who had overheard the
小的 做过 他们 知道 那 那里 是 已经 人们 附近 WHO 有 无意中听到 这
[ˈθi:fs] [wɜ:rdz] .
thief's words .
小偷的 字 .

哪知旁边早有听贼话的人，

[fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] ,
Four people at a table ,
四 人们 在 一个 桌子 ,

一桌四位，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hi:; hi] [ˈti:ən,bəʊ] .
It was He Tianbao .
它 曾是 他 天宝 .

乃是贺天保、

[ˈpu:] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - .
Huang Tianba .
黄 - .

黄天霸。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [met] ,
They had just met ,
他们 有 只是 遇见 ,

他们因方才见面，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were very close to each other .
他们 是 非常 关闭 到 每个 其他 .

分外亲近，

[laɪk] [ˈbrʌðərz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同手足，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [læst] [met] .
They were drinking and talking about what had happened since they last met .
他们 是 喝 和 说 关于 什么 有 发生 自从 他们 最后的 遇见 .

正饮酒叙谈别后的事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [diːˈju] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ˈmen](ə)nd] [haʊ] [ˈɡʌvərnər] [ˈpen] [ˈbɔːst] [ðə; ði][ˈɡoʊld][ˈmed(ə)]
Suddenly , Du Qing and Cai Qing mentioned how Governor Peng lost the gold medal
突然 , 杜 青 和 蔡 青 提及 如何 州长 彭 丢失的 这 金子 勋章
.
:
.

忽听杜清与蔡庆提说彭巡抚如何丢金牌，

[ðə; ði][tekst] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [ˈviʃəsnəs] [ʌv; əv][dʒəu] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The text describes the viciousness of Zhou Yinglong of Zijin Mountain .
这 文本 描述 这 恶毒 的 周 应龙 的 紫金 山 .

紫金山周应龙如何凶恶等情。

[ˈhwærj, ˈhwaːŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɑːŋʃɪˈenʃəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Huang Tianba is a conscientious person .
黄 - 是 一个 尽责的 人 .

黄天霸乃是用心的人，

[aɪ] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [θefts] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌps] [æt; ət] [hoʊm] .
I heard his father talk about the two thefts of the Nine Dragon Cups at home .
我 听到 他的 父亲 讲话 关于 这 二 盗窃 的 这 九 龙 杯子 在 家 .

在家听他父亲说过二盗九龙杯，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈstɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈhɪroʊz] [ˈmænər]
A great disturbance at the Hidden Heroes Manor
一个 伟大的 干扰 在 这 隐 英雄 庄园

大闹避侠庄，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fjuːd] [brɪˈtwiːn] [dʒəu] [ænd; ənd][dʒəu]
The matter of the feud between Zhou Yinglong and Zhou Yinglong
这 事情 的 这 世仇 之间 周 应龙 和 周 应龙

与周应龙两下结仇的事，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [ˈbɔːrd] [ˈpen] .
It is also known that his father was on good terms with Lord Peng .
它 是 还 已知 那 他的 父亲 曾是 在 好的 条款 和 主 彭 .

又知他父亲与彭公相好，

[hi; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪfs] [ˈlɜːrnɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈevriwʌn] .
He wanted to show off his life's learning in front of everyone .
他 通缉 到 展示 离开 他的 生活的 学习 在 正面 的 每个人 .

自己便想当着众人显他的生平所学，

[tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][ˈɡoʊld][ˈmed(ə)]
To steal the gold medal
到 偷 这 金子 勋章

要把金牌盗来，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑːfɪs]
Presented to the Governor's Office
呈现 到 这 州长的 办公室

奉上巡抚衙门，

[aɪ][hæv; həv] [bɪˈkʌm] ['feɪməs] ,
I have become famous ,
我 有 变得 著名的 ,

我既扬了名，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [suːn] .
And he will avenge the three of them soon .
和 他 将要 报仇 这 三 的 他们 很快 .

且早得报三位之仇。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once the decision is made ,
一次 这 决定 是 制成 ,

主意拿定，

[ðeɪ] [ðen] [pʊld] [hiː; hi] ['tiːən,bəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They then pulled He Tianbao outside .
他们 然后 拉 他 天宝 外部 .

便把贺天保拉到外面，

[tel] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Tell him about it .
告诉 他 关于 它 .

将这件事告诉他。

[hiː; hi] ['tiːən,bəʊ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
He Tianbao listened and said :
他 天宝 听着 和 说 :

贺天保听了说：

" [ɔːˈlaɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['sekənd] ['brʌðə] .
My name is Second Brother .
我的 姓名 是 第二 兄弟 .

我叫二弟、

[maɪ][θɜːrd] ['brʌðə] ['ɔːlsoʊ] [went] [əˈbɔːŋ] .
My third brother also went along .
我的 第三 兄弟 还 去 沿着 .

三弟也一同前去，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes] ['fɪnɪʃt] ['aʊə; ɑːr] [miːl] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
The four of us finished our meal and then left .
这 四 的 我们 完成的 我们的 一顿饭 和 然后 左边 .

咱四个人吃完了饭就走，

[brɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [hɔːl] [fɜːrst] [θɪŋ] [təˈmɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Bring the gold medal out of the ancestral hall first thing tomorrow morning .
带来 这 金子 勋章 出去 的 这 祖先的 大厅 第一的 事物 明天 早晨 .

明日一早在寿堂把金牌拿出来，

[let] [ðiːz] ['hɪroʊz] [noʊ] [ðə; ði] [skɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes] ['brʌðəz] .
Let these heroes know the skills of the four of us brothers .
让 这些 英雄 知道 这 技能 的 这 四 的 我们 兄弟 .

叫这些英雄也知咱兄弟四人的本领。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them had reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

二人商议好了，

[ˈentər] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Enter and take a seat .
进入 和 拿 一个 座位 .

入内落座，

[hi;; hi] [ðen] [təʊld][ˈpu:] - [ə'baʊt] [ðɪs] [ˈmætər] .
He then told Pu Tianpeng about this matter .
他 然后 讲述 普 - 关于 这 事情 .

又把此事说与濮天鹏、

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Wu Tianqiu and his companion .
吴 - 和 他的 伴侣 .

武天虬二人。

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

吃饭已毕，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈkaɪ] [tʃɪŋz] [ˈfɜ:rouɪd] [braʊ] [æz; əz][hi;; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈflæɡpəʊl] ,
Seeing Cai Qing's furrowed brow as he looked at the iron flagpole ,
看到 蔡 青的 沟壑 眉头 作为 他 看起来 在 这 铁 旗杆 ,

见那铁幡杆蔡庆愁眉不展，

[ˈsɪtɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
Sitting to the side .
坐着 到 这 边 .

坐在一旁。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [ˈdʌznt] [ˈfɑ:ləʊ] [ˈeniwʌn] .
This little tyrant doesn't follow anyone .
这 小的 暴君 不 跟随 任何人 .

这小四霸天不带跟人，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ju;; jʊ] [ni:d] .
Just bring the weapons you need .
只是 带来 这 武器 你 需要 .

只把所用的兵刃带好，

[hi;; hi] [ˈkwaɪətli] [left] [θru:] [ðə; ði] [ɡert] .
He quietly left through the gate .
他 悄悄 左边 通过 这 门 .

暗暗出了大门，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Zhuangkou ,
之上 抵达 在 - ,

到了庄口，

[wi;; wi] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði] [pæθ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
We followed the path into the mountains .
我们 随后 这 小路 进入 这 山脉 .

顺着小路进山。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

只见山路崎岖，

[ðə; ði] [ˈtriːz] [ɑːr; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [pæðz] [ɑːn][ˈpɜːrp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] .
None of the four people recognized the paths on Purple Mountain .
没有任何 的 这 四 人们 认可 这 路径 在 紫色的 山 .

四个人全不认得紫金山的路径，

[hiː; hi] [æskt] [ˈevriwʌn] [hiː; hi] [met] .
He asked everyone he met .
他 问 每个人 他 遇见 .

逢人便问。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævlɪd] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li] [saʊθ] .
They had traveled about twenty li south .
他们 有 旅行 关于 二十 里 南 .

正往南走了约有二十里光景，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡroʊv] [ʌv; əv] [ˈtriːz] [əˈhed] .
There was a grove of trees ahead .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 前方 .

见前面有一座树林，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一人，

[hiː; hi] [lʊkt] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
He looked them up and down .
他 看起来 他们 向上 和 向下 .

望着他们四人上下直瞧。

[hiː; hi] [ˈtiːənˌbaʊ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He Tianbao was only seventeen years old .
他 天宝 曾是 仅有的 十七 年 老的 .

贺天保年方十七岁，

[æt; ət] [hoʊm] , [hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tʊːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv][ˈbændɪts] [ænd; ənd]
At home , he often heard his father talk about the rules of bandits and
在 家 , 他 经常 听到 他的 父亲 讲话 关于 这 规则 的 强盗 和
[θiːvz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
thieves outside .
窃贼 外部 .

在家常听他父亲说外面绿林水旱盗贼的规矩。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈpiːkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈkjʊriəsli] .
Today I saw this person peeking out the door , looking around curiously .
今天 我 锯 这 人 偷窥 出去 这 门 , 寻找 大约 奇怪的是 .

今日瞧见这个人探头探脑地往外瞧，

[hiː; hi] [nuː] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɡaɪ] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [pleɪts] .
He knew it was the guy who made the plates .
他 知道 它 曾是 这 盖伊 WHO 制成 这 盘子 .

他就知道是蹈盘子的伙计，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfaːsənd] [ðə; ði] [ˈslɪŋʃɑːt] [hɪmˈself] .
He then fastened the slingshot himself .
他 然后 系紧 这 弹弓 他自己 .

自己便把弹弓子扣好，

[dʒʌst] ['fɪksət] [ɑ:n] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
Just fixate on that person and strike .

只是 固定 在 那 人 和 罢工 .

照定那人就是一下，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fers] .
Above the center of the face .

多于 这 中心 的 这 脸 .

正中面门之上。

['pu:] - [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Pu Tianpeng in the past ,

普 - 在 这 过去的 ,

濮天鹏过去，

[pʊʃ] [hɪm; ɪm] [daʊn] ,
Push him down ,

推 他 向下 ,

把他按倒，

[æsk] :
ask :

问 :

问：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə; eɪ] [θi:f] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you a thief from ? "

" 在哪里 是 你 一个 贼 从 ? "

“你是哪里的贼人？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !

告诉 这 真相 !

快说实话！ ”

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
That person said :

那 人 说 :

那个人说：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [sper] [maɪ][laɪf] ! "
" Young master , spare my life ! "

" 年轻的 掌握 , 空闲的 我的 生活 ! "

“小太爷饶命！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['ləʊli] ['souldʒər][ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
I am a lowly soldier on this mountain in front of me .

我 是 一个 卑微的 士兵 在 这 山 在 正面 的 我 .

我就是前面这座山上的喽兵，

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pə'trəʊl] [tʃi:f] ,
By order of the mountain patrol chief ,

经过 命令 的 这 山 巡逻 首席 ,

奉巡山头目之令，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['mætər] .
They came to investigate the matter .

他们 来了 到 调查 这 事情 .

前来侦探事情，

[aɪ] [met] [ju:; jʊ] [fɔ:r] ['grænd,fɑ:ðəz] .
I met you four grandfathers .

我 遇见 你 四 祖父们 .

遇见你们四位爷爷。”

[hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ] [sed] :
He Tianbao said :
他 天宝 说 :

贺天保说:

" [wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] ['tʃi:ftənz] ['sɜ:rneɪm] ? "
" What is your chieftain's surname ? "
" 什么 是 你的 酋长的 姓 ? "

“你家寨主姓什么？”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒəu] . "
" His surname is Zhou . "
" 他的 姓 是 周 . "

“姓周，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , [ˌhwai'ɑ:n] .
He was from Bixia Village , Huai'an .
他 曾是 从 - 村庄 , 淮安 .

淮安避侠庄人氏。”

[hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He Tianbao drew his knife and killed him .
他 天宝 画 他的 刀 和 被杀 他 .

贺天保拉刀把他杀了，

[ðeɪ] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] .
They threw the corpse into the mountain stream .
他们 扔 这 尸体 进入 这 山 溪流 .

把尸首掷于山涧之内。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .
The four people entered the woods .
这 四 人们 进入 这 树林 .

四个人进了树林，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðe:; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['sɔʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,
Seeing that there were more than a dozen soldiers on the other side ,
看到 那 那里 是 更多的 比 一个 打 士兵 在 这 其他 边 ,

见对面有十数个喽兵，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说:

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['dʒu:niər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "

“哪里来的小辈，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kɪld] ['aʊər; ɑ:r] ['kɑ:mræd] ,
The person who killed our comrade ,
这 人 WHO 被杀 我们的 同志 ,

杀了我们同伴的人，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] !
We have come here to avenge him !
我们 有 来 这里 到 报仇 他 ！

我等特来替他报仇！ ”

[ˈevriwʌn] , [sə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈlɪt(ə)l] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] .
Everyone , surround the four little heroes from above .
每个人 , 环绕 这 四 小的 英雄 从 多于 。

大家往上把四位小英雄围住。

[hiː; hi] [ˈtiːəŋ,baʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈfoʊldɪŋ] [ˈaɪərn] [sɔːrd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [,aɪˈtiː][tuː; tə] [straɪk] .
He Tianbao drew his folding iron sword and swung it to strike .
他 天宝 画 他的 折叠式的 铁 剑 和 摇摆 它 到 罢工 。

贺天保抽出折铁刀来抡刀就砍，

[ˈpuː] - [pʊld] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈlepərd] [teɪl] [wɪp] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˈfɔːrwərd] .
Pu Tianpeng pulled on his leopard tail whip and thrust forward .
普 - 拉 在 他的 豹 尾巴 鞭 和 推力 向前 。

濮天鹏拉豹尾单鞭就刺，

[wuː] - [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
Wu Tianqiu brandished his double maces and attacked .
吴 - 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 遭到攻击 。

武天虬摆双铜就打，

[ˈhwærŋ, ˈhwaɪːŋ] - [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈtʃɑːpɪŋ] .
Huang Tianba pulled out his knife and started chopping .
黄 - 拉 出去 他的 刀 和 开始 切碎 。

黄天霸拉出刀来就剁。

[ðiːz] [fjuː] [ˈhentʃmən]
These few henchmen
这些 很少 喽啰

这几个喽兵，

[θroʊ] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Throw guns and knives .
扔 枪支 和 刀具 。

抛枪掷刀，

[hiː; hi] [fled] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He fled up the mountain to deliver the message .
他 逃亡 向上 这 山 到 递送 这 信息 。

逃奔上山送信去了。

[,aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈɪznt] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turns out this mountain isn't Zijin Mountain .
它 转弯 出去 这 山 不是 紫金 山 。

原来这座山不是紫金山，

[,aɪˈtiː][ɪz] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is Beiqiu Mountain .
它 是 - 山 。

乃是北邱山，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Also known as Puqiu Mountain .
还 已知 作为 - 山 。

又名普球山。

[ðə; ði] [ˈtʃɪːftən] [hɪr] [ɪz] [neɪmd] [zuːˈoʊ] - [dʒəʊ] - .
The chieftain here is named Zuo Shandiao Zhou Yinghu .
这 头目 这里 是 命名 左 - 周 - 。

此处寨主名叫座山雕周应虎，

[ˈleɪdi] [ˈdaɪ] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈtʃiːftən]
Lady Dai Saihua , the bandit chieftain
女士 戴 - , 这 土匪 头目

押寨夫人戴赛花，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈdaɪ] - [ˈsɪstə] .
She is Dai Shengqi's sister .
她 是 戴 - 姐姐 .

乃是戴胜其的妹子，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [pəˈzesɪz] [ˈeksələnt] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] .
He also possesses excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

也是一身好功夫。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第41/212页

[fɜːrst] , [hɜːr; hər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [stiːd] [dai] - , [meɪd] [hɪz; ɪz]
First , **her** **elder brother** , **the Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi** , **made his**
第一的 , 她 长老 兄弟 , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 - , 制成 他的
[wei] [hɪr] .
way here .
方式 这里 .

先有她胞兄神弹子火龙驹戴胜其在这里闯立，

[dai] - [hæz; həz] [naʊ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [dʒɪnlɒŋ] [baʊˈɑːn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [beɪtuː] ,
Dai Shengqi has now become a monk at Jinlong Baoshan Temple in Beitou ,
戴 - 有 现在 变得 一个 僧 在 金龙 宝山 寺庙 在 北投 ,
- .
Luojiadian .
- .

现时戴胜其已在罗家店北头金龙宝善寺出了家。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
This mountain belongs to him and his wife .
这 山 属于 到 他 和 他的 妻子 .

这山就是他夫妻二人占了，

[ˈleɪtər] , [nuː] [θiːvz] [huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [waɪld] [græs] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈraɪvd] ,
Later , new thieves who had escaped from the Wild Grass Mountain arrived ,
之后 , 新的 窃贼 WHO 有 逃脱 从 这 荒野 草 山 到达的 ,
[ænd; ænd] [təˈgeðər] [ðeɪ] [siːzd] [hæn] [ʃəu] .
and together they seized Han Shou .
和 一起 他们 查获 韩 守 .

后来又新来了荒草山的漏网之贼并力蟒韩寿，

[ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðə; ði] [ˈruːɪ] [kɪm] ,
And his wife , the shrewish Kim ,
和 他的 妻子 , 这 泼辣 金 ,

和他妻子母夜叉赛无盐金氏，

[snəʊ] - [ˈkʌvəd] [ˈkæm(ə)] [pæs]
Snow - covered Camel Pass
雪 - 涵盖 骆驼 经过

雪中驼关保，

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] [tuː; tə] [help] .
These three people were there to help .
这些 三 人们 是 那里 到 帮助 .

这三个人就在此帮助。

[aɪm] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdlɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɡoʊld] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [hɔːl] [təˈdeɪ] .
I'm sitting idly in the gold - dividing hall today .
我是 坐着 闲散地 在 这 金子 - 分割 大厅 今天 .

今日正在分金厅上闲坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [jaʊ] [ˈziː] , [ðə; ði] [pəˈtroʊl] [ˈliːdər] , [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , Yao Xie , the patrol leader , came to report :
突然 , 姚 谢 , 这 巡逻 领导者 , 来了 到 报告 :

忽见外面巡山头目姚燮前来报道：

[fɔːr] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Four children came down the mountain .

四 孩子们 来了 向下 这 山 .

“山下来了四个小孩子，

[dɪˈfi:t] [ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈbændɪts] .
Defeat the patrolling bandits .

击败 这 巡逻 强盗 .

把巡山喽兵打败，

" [pliːz] [gɪv] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] , [ɪˈstiːmd] [ˈtʃiːftənz] ! "
" Please give the order , esteemed chieftains ! "

" 请 给 这 命令 , 尊敬的 酋长们 ! "

请众位寨主令下！ "

[dʒəu] - [ˈtemprəmənt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfaɪər] .
Zhou Yinghu's temperament was like a raging fire .

周 - 气质 曾是 喜欢 一个 愤怒 火 .

周应虎性如烈火，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大嚷道：

" [wer] [duː] [ðɪːz] [ˈtʃɪldrən] [kʌm] [frʌm; frəm] [tuː; tə] [raɪn] [waɪld] ? "
" Where do these children come from to run wild ? "

" 在哪里 做 这些 孩子们 来 从 到 跑步 荒野 ? "

“哪里的小孩童来此撒野？

[aɪ] [goʊ] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
I'll go and finish him off .

患病的 去 和 结束 他 离开 .

我去结果他的性命。”

[ə; eɪ] [ˈkæm(ə)] [gɑːrd] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] [sed] :
A camel guard standing nearby in the snow said :

一个 骆驼 警卫 常设 附近 在 这 雪 说 :

旁有雪中驼关保说：

" [aɪ] [goʊ] [fetʃ] [ðɪːz] [ˈjʌŋgər] [wʌnz] . "
" I'll go fetch these younger ones . "

" 患病的 去 拿来 这些 年轻 一个 . "

“我去拿这几个小辈来，

[pliːz] , [ˈtʃiːftən] , [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tuː; tə] [duː] .
Please , Chieftain , decide what to do .

请 , 头目 , 决定 什么 到 做 .

请寨主发落。”

[dʒəu] - [sed] :
Zhou Yinghu said :

周 - 说 :

周应虎说：

" [ˈveri] [gʊd] ! "
" very good ! "

" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] [ɪz] [æz; əz] [ˈsɔːltlɪs] [æz; əz] [sed] :
The female demon is as saltless as said :

这 女性 恶魔 是 作为 无盐 作为 说 :

母夜叉赛无盐说：

" [aɪ] [help] [juː; jʊ][goʊ] . "

" **I'll help you go** . "

" 患病的 帮助 你 去 . "

“我帮助你去。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [led][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [məˈʃeti] - [wiːldɪŋ] [ˈhentʃmən] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]

The two men led a hundred machete - wielding henchmen down from the mountain

这 二 男人 引领 一个 百 砍刀 - 挥舞 喽啰 向下 从 这 山

[ˈstrɔːŋhoʊld] .

stronghold .

据点 .

二人带了一百名砍刀手下了山寨，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [ˈwepən] ,

Seeing that the four young heroes were each holding a weapon ,

看到 那 这 四 年轻的 英雄 是 每个 保持 一个 武器 ,

见那四个小英雄各执兵器，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswerɪŋ] :

He started cursing and swearing :

他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂：

" [ˈbəændɪts] , [ˈkwɪkli] [prəˈduːs] [ðə; ði][goʊld][ˈtoʊkən] ! "

" **Bandits , quickly produce the gold token !** "

" 强盗 , 迅速地 生产 这 金子 令牌 ！ "

“山贼快拿出金牌来，

[aɪ] [spə] [jɔː; jər][laɪf] .

I'll spare your life .

患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhæpɪli] [ˈkəːsɪŋ] ,

Just as he was happily cursing ,

只是 作为 他 曾是 快乐地 咒骂 ,

正骂得高兴，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [sed] :

Huang Tianba said :

黄 - 说 :

黄天霸说：

" [maɪ] [θriː] [ˈeldə] [ˈbrʌðərz] , "

" **My three elder brothers** , "

" 我的 三 长老 兄弟 , "

“三位兄长，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][ækt] [ˈræfli] .

We must not act rashly .

我们 必须 不是 行为 贸然 .

我们作事不可鲁莽，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[wiə(r)] [hɪr] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)] .

We're here to steal the gold medal .

是 这里 到 偷 这 金子 勋章 .

咱们是来盗金牌，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] [ˈpen] [ɡɔ:ŋ]
Those who work for Peng Gong
那些 WHO 工作 为了 彭 铎

替彭公办事的，

[ɪn] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ˈsɪmən] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [frʌm; frəm] -
In order to summon the bandits from Gaojiazhuang
在 命令 到 召唤 这 强盗 从 -

为了叫高家庄所来的绿林之人，

[lets] [si:] [wʌt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ju: ˈes] [kæn; kən] [du:] .
Let's see what the four of us can do .
我们来吧 看 什么 这 四 的 我们 能 做 .

看看我们四人之能。

[wi:; wi] [dɪˈfi:tɪd] [hɪz; ɪz] [men] .
We defeated his men .
我们 战败 他的 男人 .

我们将他的人打败了，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [daʊn] .
His chieftain will surely come down .
他的 头目 将要 一定 来 向下 .

他那寨主定然下来，

[wi:; wi] [ˈkænə:t] [əˈfɔ:rd] [ə; eɪ] [prəˈlɔ:ŋd] [wɔ:r] .
We cannot afford a prolonged war .
我们 不能 买得起 一个 延长 战争 .

我们不可久战，

[ˈæftər] [ˈwɪnɪŋ] , [æsk] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɡoʊld] [ˈmed(ə)] .
After winning , ask him for the gold medal .
后 获胜 , 问 他 为了 这 金子 勋章 .

得胜即问他要金牌。

[ðeɪ] [ɡev] [ju: ˈes] [ðə; ði] [ɡoʊld] [ˈmed(ə)] .
They gave us the gold medal .
他们 给予 我们 这 金子 勋章 .

给了咱们金牌，

[lets] [ɡoʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们就走。

[hi:; hi] [hæz; həz] [tu:] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
He has too many people .
他 有 也 许多 人们 .

他的人太多，

[ə; eɪ] [prəˈlɔ:ŋd] [wɔ:r] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
A prolonged war will inevitably lead to defeat .
一个 延长 战争 将要 不可避免地 带领 到 击败 .

若久战必败。”

[hi:; hi] [ˈti:ən,bəʊ] [sed] :
He Tianbao said :
他 天宝 说 :

贺天保说：

" [oʊld] [ˈbrʌðər] , [jʊə(r)] [ˌæbsəˈlu:tli] [raɪt] . "
" Old brother , you're absolutely right . "
" 老的 兄弟 , 你是 绝对地 正确的 . "

“老兄弟你说的甚是，

[ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] .
That's what I think .
那就是 什么 我 思考 .

与我意见相同。”

[ðə; ði] [fɔːr] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] . . .
The four were discussing . . .
这 四 是 讨论 . . .

四人正在议论，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , a man and a woman appeared from the mountain .
突然 , 一个 男人 和 一个 女士 出现 从 这 山 .

忽见从山上来了一男一女，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈhentʃmən] ,
Leading a group of henchmen ,
领导 一个 团体 的 喽啰 ,

串领一群喽兵，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声如雷。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The man was about thirty years old .
这 男人 曾是 关于 三十 年 老的 .

那男子年约三旬，

[ræp] [jɔː; jər] [hed] [ɪn] [bluː] [sɪlk] .
Wrap your head in blue silk .
裹 你的 头 在 蓝色的 丝绸 .

青绢包头，

[bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

蓝绸子裤褂，

[ˈweɪɪŋ] [fæst] [buːts] ,
Wearing fast boots ,
穿着 快速地 靴子 ,

足登快靴，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɔːsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .

面似桃花，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [brɔːnz] [stɑːf] .
He wielded a bronze staff .
他 挥舞 一个 青铜 职员 .

手使铜棍。

[ˈfɑːləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌɡli] [ˈwʊmən] .
Following behind was an ugly woman .
下列的 在后面 曾是 一个 丑陋的 女士 .

后面跟有一个丑妇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz] [əˈraʊnd] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was also around thirty years old .
他 曾是 还 大约 三十 年 老的 .

年亦三旬光景，

[ˈjelʊz] [her] [ɑːn][ðə; ði] [hed]
Yellow hair on the head
黄色的 头发 在 这 头

头生黄发，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[ʌpˈtɜːrnd] [ˈaɪ,braʊz]
Upturned eyebrows
翻转 眉毛

吊角眉，

[smɔːl] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Small eyes wide open ,
小的 眼睛 宽的 打开 ,

小眼圆睁，

[ə; eɪ] [weɪt] - [laɪk] [noʊz]
A weight - like nose
一个 重量 - 喜欢 鼻子

秤砣鼻子，

[θɪk] [lɪps]
Thick lips
厚的 嘴唇

厚嘴唇，

[ˈʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ʌv; əv] [ˈjelʊz] [tiːθ] ,
Showing a mouthful of yellow teeth ,
显示 一个 一口气 的 黄色的 牙齿 ,

露着一口黄牙根，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈgɜːlz] - [skuːl] [ˈjuːnɪfɔːrm] ,
Wearing a blue girls ' school uniform ,
穿着 一个 蓝色的 女孩们 - 学校 制服 ,

身穿蓝女中衫，

[ˈwɔːtər] - [red] [ˈɪnər] [ˈgɑːrmənt] ,
Water - red inner garment ,
水 - 红色的 内 服装 ,

水红中衣，

[ɪts] [tuː] [lɑːrdʒ] [fiːt] [wɜːr; wər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] .
Its two large feet were over a foot long .
它是 二 大的 脚 是 超过 一个 脚 长的 .

两只大脚长有尺余，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn][rɑːd] ,
Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ,

手拿铁棍，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈpɪrəns] .
He has a fierce appearance .
他 有 一个 凶猛的 外貌 .

一副凶恶之相。

[wu:] - ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] .
Wu Tianqiu brandished his double maces .
吴 - 挥舞 他的 双倍的 权杖 .

武天虬摆双铜，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊一声道：

" [juː; jʊ] ['bændɪts] , [stɔ:p] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] ! "
" You bandits , stop causing trouble ! "
" 你 强盗 , 停止 导致 麻烦 ! "

“你等山贼休要撒野，

[stɛɪt] [jʊr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[gwa:n] [baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

关保说：

" [aɪ][eɪ 'em] [zu:zɔŋ] - . "
" I am Xuezhong Tuoguanbao . "
" 我 是 学忠 - . "

“我乃雪中驼关保，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
He is the master of this mountain .
他 是 这 掌握 的 这 山 .

乃本山之主，

[wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你们是哪里来的？

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ! "
" How dare you come here to die ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ! "

竟敢前来送死！ ”

[wu:] - [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ænd] [sed] :
Wu Tianqiu laughed heartily and said :
吴 - 笑了 衷心地 和 说 :

武天虬哈哈大笑说：

" ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] ! ! "
" Mountain bandits ! ! "
" 山 强盗 ! ! "

“山贼！

[jʊr; jər] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][frʌm; frəm]['dʒjɑ:ŋ'su:] .
Your young master is from Jiangsu .
你的 年轻的 掌握 是 从 江苏省 .

你家小太爷乃是江苏人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ænd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wu and his given name is Tianqiu .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓武名天虬，

[hiː; hi] [ˈventʃəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːrld] [æt; ət][ə; ei] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He ventured into the world at a young age .
他 冒险 进入 这 世界 在 一个 年轻的 年龄 :
自幼闯江湖，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [hɪr] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
I heard that the mountains here are very beautiful .
我 听到 那 这 山脉 这里 是 非常 美丽的 :
听说你这里山势甚好，

[maɪ] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [ænd; ænd][aɪ] [keɪm] .
My four brothers and I came .
我的 四 兄弟 和 我 来了 :
我兄弟四人前来，

[aɪl] [kɪl] [jɔː; jər] [ˈliːdər] [fɜːrst] .
I'll kill your leader first .
患病的 杀 你的 领导者 第一的 :
先杀你为首之人，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɑːkjupaɪ] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We must occupy this mountain .
我们 必须 占据 这 山 :
我们要占据此山。”

[gwɑːn] [baʊ] [sɔː] [ðɪs] [tʃaɪld] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌt] [ˈboʊstfl] [riˈmaːks] ,
Guan Bao saw this child making such boastful remarks ,
关 包 锯 这 孩子 制作 这样的 自夸 评论 ,
关保见这个小孩子说此大话，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhænsəm] ,
Although he was handsome ,
虽然 他 曾是 英俊的 ,
长得虽也英武，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [fɪr] [hɪm; ɪm] ?
How can we fear him ?
如何 能 我们 害怕 他 ?
如何能惧怕于他，

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ænd][hɪt][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He then swung the stick and hit him on the head .
他 然后 摇摆 这 戳 和 打 他 在 这 头 :
便抡棍往头上打来。

[wuː] - [splɪt] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [ɪn] [tuː] .
Wu Tianqiu split his double maces in two .
吴 - 分裂 他的 双倍的 权杖 在 二 :
武天虬双铜一分，

[hiː; hi] [stept] [əˈsaɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 :
往旁一闪，

[tuː; tə] [ˈdɛmənstreɪt] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz]
To demonstrate the skill of using the double maces
到 证明 这 技能 的 使用 这 双倍的 权杖
把双铜施展门路，

[ˈflaɪŋ] [ʌp] [ænd; ænd] [daʊn] .
Flying up and down .
飞行 向上 和 向下 :
上下翻飞。

[gwa:n] [baʊ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [prəˈfi(jə)nt] [ɪn] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [sta:f] .
Guan Bao was also proficient in using the staff .
关 包 曾是 还 精通 在 使用 这 职员 :

那关保的棍也使得精通，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [tekˈni:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [sta:f] ,
Divided into thirty - six techniques of the Heavenly Gate Staff ,
分割 进入 三十 - 六 技术 的 这 天上 门 职员 ,
分为三十六手天门棍，

[fɔ:rti] - [eɪt] [mu:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [geɪt] [stɪk] .
Forty - eight moves of the Right Gate Stick .
四十 - 八 移动 的 这 正确的 门 戳 :

四十八招右门棍。

[wu:] - , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] ,
Wu Tianqiu , a young hero ,
吴 - , 一个 年轻的 英雄 ,

武天虬少年英雄，

[ˈædʒ(ə)] [ˈbɑ:di]
Agile body
敏捷 身体

身体灵便，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪgərəs] ,
Young and vigorous ,
年轻的 和 蓬勃 ,

血气方刚，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈfɪrslɪ] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˈi:vnli] [mætʃt] .
They fought fiercely and were evenly matched .
他们 战斗 激烈地 和 是 均匀地 匹配 :

与关保杀得难解难分。

[ˈpu:] - [əbˈzɜ:rvd] [ðæt] [ɔ:lˈðoʊ] [wu:] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] ,
Pu Tianpeng observed that although Wu Tianqiu was a young hero ,
普 - 观察到 那 虽然 吴 - 曾是 一个 年轻的 英雄 ,

濮天鹏瞧那武天虬虽说是少年英雄，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈfi:tɪd]
Fear of being defeated
害怕 的 存在 战败

恐败下风，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈrɪdɪ,kju:ld]
To be ridiculed
到 是 嘲笑

落人耻笑，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [gwa:n] [baʊz] [feɪs] .
He also pulled out a single whip and struck Guan Bao's face .
他 还 拉 出去 一个 单身的 鞭 和 击 关 包子的 脸 :

他也拉单鞭照定关保面门就打。

[gwa:n] [baʊ] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Guan Bao greeted them with a stick .
关 包 问候 他们 和 一个 戳 :

关保用棍相迎。

[ðə; ði] [ˈfru:ɪʃ] [ˈwʊmən] [ðen] [reɪzd] [hɜ:r; hər] [stɪk] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [freɪ] .
The shrewish woman then raised her stick and joined the fray .
这 泼辣 女士 然后 提高 她 戳 和 加入 这 磨损 :

这边母夜叉举棍也来相打，

[hiː; hi][ænd; ɐnd][ˈpuː] - [fɔːt] [iːtʃ] [ˈlðər] .
He and Pu Tianpeng fought each other .
他 和 普 天鹏 战斗 每个 其他 .
和濮天鹏杀在一处。

[hiː; hi][ˈtiːən,bəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [sʌm; səm][ˈsoʊldʒərz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
He Tianbao saw that there were still some soldiers standing at the foot of
他 天宝 锯 那 那里 是 仍然 一些 士兵 常设 在 这 脚 的
[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .
贺天保见山下还站着些喽兵，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,
甚是骁勇，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wɪə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid we're outnumbered .
我是 害怕的 是 寡不敌众 .
恐怕寡不敌众，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is difficult to win .
它 是 难的 到 赢 .
难以取胜。

[ðen] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] :
Then Huang Tianba said to the soldiers opposite him :
然后 黄 天霸 说 到 这 士兵 对面的 他 :
便与黄天霸向对面喽兵说：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd]
" Is the chieftain of your mountain stronghold Zhou Yinglong , the Golden - Winged
" 是 这 头目 的 你的 山 据点 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的
[rɑːk] ? "
Roc ? "
鹏 ？ "
“你们这座山的寨主是金翅大鹏周应龙吗？

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We have something important to discuss with him .
我们 有 某物 重要的 到 讨论 和 他 .
我等是有要紧的事来找他，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [truːθ] !
You can tell the truth !
你 能 告诉 这 真相 !
你们可说实话！ "

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchmen said :
这 喽啰 说 :
那些喽兵说：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃiːftən] [ɪz][dʒəu] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ʌv; əv] - . "
" Our chieftain is Zhou Yinghu , the bandit leader of Zuoshandiao . "
" 我们的 头目 是 周 土匪 领导者 的 - . "
“我们寨主是座山雕周应虎，

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [kɔːld] - ['maʊnt(ə)n] .
This mountain is called Beiqiu Mountain .
这 山 是 称为 - 山 。

这山叫做北邱山，

[ɔːlsʊ] [noʊn] [æz; əz] - ['maʊnt(ə)n] .
Also known as Puqiu Mountain .
还 已知 作为 - 山 。

又名普球山。

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] [frʌm; frəm] ?
Where are you all from ?
在哪里 是 你 全部 从 ？

你等是哪里来的？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 ！

快说实话！

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [kɪd] .
I see you as a little kid .
我 看 你 作为 一个 小的 孩子 。

我看你一个小小孩子，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

有什么能为，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ! "
" How dare you come here to die ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ！ "

竟敢前来送死。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sed] [tuː; tə][hiː; hi] ['tiːən,baʊ] :
Huang Tianba said to He Tianbao :
黄 - 说 到 他 天宝 。

黄天霸对贺天保说：

" [juː; jʊ][goʊ][ænd; ɐnd] [help] [θɜːrd] ['brʌðər] . "
" You go and help Third Brother . "
" 你 去 和 帮助 第三 兄弟 。

“你帮助三哥去，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [vaɪl] ['wʊmən] .
I've come to kill this vile woman .
我已经 来 到 杀 这 卑鄙的 女士 。

我来杀这个匹妇。”

[hiː; hi] [liːpt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [sɔːrd] .
He leaped over with a single sword .
他 跳跃 超过 和 一个 单身的 剑 。

摆单刀跳过来，

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['diːmən] , [soʊ] [ʃiːz] [tʃɑːpt] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [sɔːlt] .
She's a female demon , so she's chopped up without salt .
她是 一个 女性 恶魔 ， 所以 她是 切碎 向上 没有 盐 。

照定母夜叉赛无盐就剁。

[dʒɪn] [sɔː] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
Jin saw that Huang Tianba was young .
斤 锯 那 黄 - 曾是 年轻的 。

金氏瞧黄天霸年幼之人，

[bɔ:rn] ['bjʊ:tɪf(ə)]
Born beautiful
出生 美丽的

生得标致，

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed with the stick and said :
他 然后 尖 和 这 戳 和 说 :

便用棍一指说：

" ['tʃɪldrən] , [dəunt][bi:; bi][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə][daɪ] . "
" Children , don't be so eager to die . "
" 孩子们 , 不 是 所以 渴望的 到 死 . "

“孩童休要讨死，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡʊʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
You should go as soon as possible .
你 应该 去 作为 很快 作为 可能的 :

你趁早去吧，

[aɪm][nɑ:t]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:; jər]['lev(ə)] .
I'm not going to stoop to your level .
我是 不是 去 到 哈腰 到 你的 等级 :

老娘不与你一般见识。”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - ['lɪsnd] ,
Huang Tianba listened ,
黄 - 听着 ,

黄天霸听了，

[ə; eɪ][kʊld] [læf] ['fɑ:lʊd] :
A cold laugh followed :
一个 寒冷的 笑 随后 :

一阵冷笑说：

" [ʌɡli] ['wʊmən] , [dəunt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [strɔ:ŋ] . "
" Ugly woman , don't try to be strong . "
" 丑陋的 女士 , 不 尝试 到 是 强的 . "

“丑妇休要逞强，

" [jʌŋ] ['mæstər] , [aɪl] [teɪk] [jɔ:; jər][laɪf] . "
" Young master , I'll take your life . "
" 年轻的 掌握 , 患病的 拿 你的 生活 . "

小太爷来结果你的性命。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 :

抡刀就砍。

[kɪm] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Kim met him with a stick .
金 遇见 他 和 一个 戳 :

金氏用棍相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [fʊ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] .
The two men fought for a short while .
这 二 男人 战斗 为了 一个 短的 尽管 :

两个人杀了两刻工夫。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [haɪ'pɒθisaɪzd] :
Huang Tianba hypothesized :
黄 - 假设 :

黄天霸假说道：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ] ！ "

" **I'm going** ！ "

" 我是 去 ！ "

“我要去也！”

" [ˈʌɡli] [ˈwʊmən] , [dəʊnt] [tʃeɪs] [ˌem ˈiː] . "

" **Ugly woman , don't chase me** . "

" 丑陋的 女士 , 不 追赶 我 . "

丑妇你别追我。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .

He turned around and left .

他 转向 大约 和 左边 .

回身就走，

[dʒɪn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .

Jin swung his stick and chased after them .

斤 摇摆 他的 戳 和 追逐 后 他们 .

金氏一摆棍就追。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [nuː] [ˈsʌmwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Huang Tianba knew someone was chasing him .

黄 - 知道 某人 曾是 追逐 他 .

黄天霸知道有人追赶，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [θriː] [dɑːrts] .

He then took out three darts .

他 然后 采取 出去 三 飞镖 .

便把镖掏出三只来，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][dʒɪn] - [dɑːrt] ,

According to Jin Shisou's dart ,

根据 到 斤 - 镖 ,

照定金氏撸的一镖，

[raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [left] [aɪ] .

Right in the middle of the left eye .

正确的 在 这 中间 的 这 左边 眼睛 .

正中左眼。

[dʒɪn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] :

Jin cried out in pain :

斤 哭 出去 在 疼痛 :

金氏痛得哇呀呀说：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ！ "

" **Something terrible has happened** ！ "

" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！”

[jʊə(r)] [kwɑɪt] [ˈsʌmθɪŋ] , [jʌŋ] [ˈsɜːrvənt] .

You're quite something , young servant .

你是 相当 某物 , 年轻的 仆人 .

你这小厮好厉害，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɪndʒəd] [maɪ] [left] [aɪ] .

It injured my left eye .

它 受伤 我的 左边 眼睛 .

伤了我的左目。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [əˈɡen] .

Huang Tianba clapped his hands again .

黄 - 鼓掌 他的 双手 再次 .

黄天霸又一拍手，

[seɪ] " [goʊ] ! "
Say " Go ! "
说 " 去 ！ "

说声“着！ ”

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [hɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .
It was also hit on the right eye .
它 曾是 还 打 在 这 正确的 眼睛 。

又中在右眼上。

[dʒɪn] , [ɪn] [peɪn] , [ˈkʌvəd] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Jin , in pain , covered her face with both hands and said :
斤 , 在 疼痛 , 涵盖 她 脸 和 两个都 双手 和 说 :

金氏只疼得用双只手遮着说：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ！ "

“好厉害呀！ ”

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:n] - [ðen] [eɪmd] [ðə; ði] [θɜ:rd] [dɑ:rt] [æt; ət] [dʒɪnz] [ˈdʒenɪtlz] [ænd; ənd] [rɪ'li:st] [aɪ 'ti:] .
Huang Tianba then aimed the third dart at Jin's genitals and released it .
黄 - 然后 旨在 这 第三 镖 在 金的 生殖器 和 发布 它 。

黄天霸再把第三只镖照定金氏后阴门之上放去，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbʌtəks] .
It hit right in the buttocks .
它 打 正确的 在 这 臀部 。

正中在屁股上。

[em 'es] . [dʒɪn] [ɪk'skleɪmd] " [aʊt] ! "
Ms . Jin exclaimed " Ouch ! "
多发性硬化症 斤 惊呼 " 哎哟 ！ "

金氏“哎哟”一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 。

倒于就地。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:n] - [dɑ:rt] [strʌk] [ðə; ði] [θri:] - [aɪd] [ˈwʊmən] , [ˈsaɪ, 'e'ser'aɪ] - , [ʌv; əv] [ðə; ði]
Huang Tianba's dart struck the three - eyed woman , Sai Wuyan , of the
黄 - 镖 击 这 三 - 眼睛 女士 , 赛 - , 的 这

[dʒɪn] [ˈfæməli] .
Jin family .
斤 家庭 。

黄天霸镖打母夜叉赛无盐金氏的三眼，

[gwa:n] [baʊ] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [dʌm'fəʊndɪd] .
Guan Bao was so angry that he was dumbfounded .
关 包 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 目瞪口呆 。

只气得关保目瞪口呆，

[aʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 。

大喊一声说：

" [ˈtʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] [kʌmz] [tə'geðər] ！ "

" **Wait until everyone comes together** ！ "

" 等待 直到 每个人 来 一起 ！ "

你等大家齐上！ "

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['brændɪft] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] .

The soldiers brandished their weapons and charged forward .

这 士兵 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

众喽兵各抡兵刃往前杀来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈzɑʊ] [es 'aɪ] [ˈbætiən] [stoʊl] [ðə; ði][ˈɡoʊld][ˈmed(ə)] .

I wonder how Xiao Si Batian stole the gold medal .

我 想知道 如何 肖 硅 巴蒂安 偷窃 这 金子 勋章 .

不知小四霸天如何盗金牌，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['fɪfti] - [sɪks] : [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtaɪərənts] [hed] [nɔ:rθ] ; [kju:] [ʃɑ:n; ʃæn] , [ðə; ði] [ˈheroʊɪn] [lɪɑ:ŋ] [ˈɡʌ] ,

Chapter Fifty - Six : The Four Tyrants Head North ; Qiu Shan , the Heroine Liang Gu ,

章 五十 - 六 : 这 四 暴君 头 北 ; 邱 山 , 这 女英雄 梁 顾 ,

[sti:lz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈmed(ə)] [ə'loʊn]

Steals the Golden Medal Alone

偷窃 这 金的 勋章 独自的

第五十六回 四霸天头探北邱山 侠良姑单身盗金牌

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwærɪ, 'hwa:ɪŋ] - [θru:] [θri:] [dɑ:rts][æt; ət][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mən] .

It is said that Huang Tianba threw three darts at the female demon .

它 是 说 那 黄 - 扔 三 飞镖 在 这 女性 恶魔 .

话说黄天霸把母夜叉打了三镖，

[hi:; hi] [ˈti:ən,baʊ] [wʌz; wəz] [ˈsi:krətli] [ə'meɪzd] .

He Tianbao was secretly amazed .

他 天宝 曾是 偷偷 惊叹 .

贺天保暗暗称奇，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [oʊld] [ˈbrʌðər] , [jʊə(r)] [ˈri:əli] [skɪld] . "

" **Old brother , you're really skilled** . "

" 老的 兄弟 , 你是 真的 熟练 . "

“老兄弟真好本事。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈoʊvər][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .

The soldiers over there are about to surround them .

这 士兵 超过 那里 是 关于 到 环绕 他们 .

那边喽兵要往上围，

[hi:; hi] [ˈti:ən,baʊ] [ˈfaɪərd][hɪz; ɪz] ['slɪŋʃɑ:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

He Tianbao fired his slingshot at the leader of the henchmen a few times .

他 天宝 被解雇 他的 弹弓 在 这 领导者 的 这 喽啰 一个 很少 时代 .

贺天保把弹弓照着那为首 的喽兵打了几下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:t][ˈɡoʊ] [ˈfɔ:rwərd] [ə'gen] .

The soldiers were so frightened that they dared not go forward again .

这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 去 向前 再次 .

吓得那些喽兵再也不敢上前。

[hiː; hi] [ˈtiːən,baʊ] [ˈslɒd(ə)nli] [spræŋ] [ʌp] [əˈgen] .
He Tianbao suddenly sprang up again .
他 天宝 突然 弹簧 向上 再次 .

贺天保又猛然一弹，

[raɪt] [ɑːn][gwaːn] [baʊz] [ˈfɔːrhed] .
Right on Guan Bao's forehead .
正确的 在 关 包子的 前额 .

正中在关保脑门之上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜːr; wər] [ˈsplætəd] .
He was beaten until his brains were splattered .
他 曾是 被打败 直到 他的 大脑 是 溅射 .

打得他脑浆直流，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He died at the foot of the mountain .
他 死亡 在 这 脚 的 这 山 .

死于山下。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈlɪt(ə)] [ˈhɪroʊz] [sed] :
The four little heroes said :
这 四 小的 英雄 说 :

四个小英雄说：

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈpɑːrd(ə)n][juː; jʊ] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒərz] . "
" We will pardon you lowly soldiers . "
" 我们 将要 赦免 你 卑微的 士兵 . "

“我等赦过你们这些喽兵，

" [lets] [goʊ] [bæk] . "
" Let's go back . "
" 我们来吧 去 后退 . "

咱们回去了。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [oʊvərˈnaɪt] .
The four of them returned to Gaojiazhuang overnight .
这 四 的 他们 返回 到 - 过夜 .

四人连夜回高家庄而来。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði][diːˈju] [ˈbrʌðərz] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] . . .
Furthermore , after listening to the words of the Du brothers , Cai Qing . . .
此外 , 后 聆听 到 这 字 的 这 杜 兄弟 , 蔡 青 . . .

再说蔡庆听了杜氏昆仲之言，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈzentf(ə)]
Feeling resentful
感觉 不满

心中忿忿不平，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [wʊd] [daɪ][ɑːn][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They also feared that Ouyang De would die on Zijin Mountain .
他们 还 害怕 那 欧阳 德 会 死 在 紫金 山 .

又怕欧阳德死在紫金山上，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [tel] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
They dared not tell Zhang Yaozong .
他们 敢于 不是 告诉 张 - .

又不敢向张耀宗说知。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天至黄昏，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'vi:lɪ] [ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði][gəʊld][ɪ'med(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][dʒəu]
He then revealed the theft of the gold medal and the capture of Zhou
他 然后 揭晓 这 盗窃 的 这 金子 勋章 和 这 捕获 的 周

.

Yinglong .
应龙 .

他才把盗金牌和拿周应龙之事，

[ʃiːɑːŋ] [ˈjuːjən] ['gəʊ] ['heŋ] ,
Xiang Yuyan Gao Heng ,
向 玉燕 高 恒 ,

向鱼眼高恒、

[lɪ'juː] ['dɛ,tai] , [ðə; ði] ['mʌlti] - [ɑːrmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[ðə; ði] [ʌndər'wɔːtər] ['drægən] , ['gəʊ] [tʌŋhaɪ] , [spʊk] .
The underwater dragon , Gao Tonghai , spoke .
这 水下 龙 , 高 同海 , 辐 .

水底蛟龙高通海说了。

[lɪ'juː] ['dɛ,tai] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Liu Detai heard that his father had been captured .
刘 详情 听到 那 他的 父亲 有 到过 捕获 .

刘德太听说他父亲被擒，

[soʊ][hiː; hi] [æskt] [ðə; ði][ˈgəʊ] ['fæməli] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [fɔːr; fər] [help] .
So he asked the Gao family father and son for help .
所以 他 问 这 高 家庭 父亲 和 儿子 为了 帮助 .

便求高家父子帮助，

[ænd; ənd] [æskt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
And asked to invite a few more people to assist .
和 问 到 邀请 一个 很少 更多的 人们 到 协助 .

并求再约请几位协助。

['kai] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [went] [tuː; tə][ti'æn,heɪ] [stɔːr] [ɪn][dʒɪksiːən] [taʊn] [tuː; tə]
" My father - in - law and son - in - law went to Tianhe Store in Jixian Town to
" 我的 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 去 到 天河 店铺 在 吉贤 镇 到
[wert] [fɔːr; fər][juː'es] . "
wait for us . "
等待 为了 我们 : "

“我们翁婿先上集贤镇天和店内等候，

[siː] [juː; jʊ][ðer; ðər] , ['evriwʌn] !
See you there , everyone !
看 你 那里 , 每个人 !

大众不见不散，

[wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [stɔːr] [tə'mɑːroʊ] [nuːn] .
We agreed to meet at the store tomorrow noon .
我们 同意 到 见面 在 这 店铺 明天 中午 .

约定明午在店内恭候。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wɜːr; wər][æt; ət] [dʌsk] [wen] . . .
Cai Qing and Zhang Yaozong were at dusk when . . .
蔡 青 和 张 - 是 在 黄昏 什么时候 . . .

蔡庆同张耀宗二人在日暮之时，

[wiː; wi] [left] - [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tuː; tə][dʒɪksɪːən] [taʊn] .
We left Gaojiazhuang and headed to Jixian Town .
我们 左边 - 和 标题 到 吉贤 镇 .

离开高家庄前往集贤镇。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈdrʌmbɪ:t] [ˈsaʊndɪd] .
It was the time when the first drumbeat sounded .
它 曾是 这 时间 什么时候 这 第一的 鼓声 听起来 .

天已初鼓之时，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɔːr] , [aɪ] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Upon arriving at the store , I knocked on the door .
之上 抵达 在 这 店铺 , 我 敲门 在 这 门 .

来到店门首叫门。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The waiter opened the door .
这 服务员 打开 这 门 .

小伙计开门，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈoʊnər] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Seeing that it was the owner , Cai Qing ,

见是东家蔡庆来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ][oʊld] [dɑːŋ] [ænd; ənd] [tuː] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] . "
" The main room was occupied by Old Dong and two young ladies . "
" 这 主要的 房间 曾是 占领 经过 老的 董 和 二 年轻的 女士们 . "

“上房是老内东带着二位姑娘住了，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ruːm] , [oʊld][mæn] ! "
" You should go to the west room , old man ! "
" 你 应该 去 到 这 西方 房间 , 老的 男人 ! "

你老人家往西房吧！ "

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说:

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What are they doing here ?
什么 是 他们 正在做 这里 ?

“她们作什么来了？ ”

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] , [ˈ^erɪt] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd] , [hɜːrd] [ðæt]
Inside the house , Dou , who was carrying a golden - headed centipede , heard that

里面 这 房子 , 斗 , WHO 曾是 携带 一个 金的 - 标题 蜈蚣 , 听到 那

[hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
her husband had arrived .
她 丈夫 有 到达的 .

那上房屋里金头蜈蚣窦氏听见是她男人来了，

[hi:; hi] [ðen] [tʊʊld][ðə; ði] [tu:] ['gʌ:lz][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He then told the two girls to go to the west room .
他 然后 讲述 这 二 女孩们 到 去 到 这 西方 房间 :
即叫两个姑娘往西屋中去。

[ʃi:; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :
她说:

" [kʌm] [ɪn] , "
" Come in , "
" 来 在 , "
“你们进来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 :
屋内没人。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ɐnd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ˈentərd] .
Cai Qing and Zhang Yaozong entered .
蔡 青 和 张 - 进入 :
蔡庆同张耀宗进来，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ˈgri:tɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Zhang Yaozong greeted his mother - in - law .
张 - 问候 他的 母亲 - 在 - 法律 :
张耀宗给他岳母请了安。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说:

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?
“你来做什么呢? ”

[ˈ^erɪt] [sed] :
Dou said :
斗 说 :
窦氏说:

[ˈæftər] [ju:; jʊ][ænd; ɐnd][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [li:v]
After you and your son - in - law leave
后 你 和 你的 儿子 - 在 - 法律 离开
“你同姑爷走后，

[ðə; ði] [tu:] ['gʌ:lz][wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)l][frʌm; frəm][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two girls were going to steal the gold medal from Purple Mountain .
这 二 女孩们 是 去 到 偷 这 金子 勋章 从 紫色的 山 :
两位姑娘要上紫金山盗金牌去是，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][bəʊθ][ˈgʌ:lz] .
I think they are both girls .
我 思考 他们 是 两个都 女孩们 :
我想她二人是女孩儿家，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [ðer; ðər] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?
如何去得呢?

[aɪm][nɑ:t][æt; ət] [i:z] .
I'm not at ease .
我是 不是 在 舒适 .

我不放心，

[ˈðɜfɔ:r] , [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɑ:p] [ɪn][dʒɪkxi:ən]
Therefore , he and the two young ladies came to stay at his shop in Jixian
所以 , 他 和 这 二 年轻的 女士们 来了 到 停留 在 他的 店铺 在 吉贤
[taʊn] .
Town .
镇 .

故此同两位姑娘来集贤镇自己店中住着，

[ðeɪ] [laɪk] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
They like to gather information .
他们 喜欢 到 收集 信息 .

好打听消息。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [west] [pæs] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then I thought , this is the West Pass of Zijin Mountain .
然后 我 想法 , 这 是 这 西方 经过 的 紫金 山 .

我又想这里是紫金山的西山口，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgao] [ˈfæməli] ,
If you come from the Gao family ,
如果 你 来 从 这 高 家庭 ,

你们若从高家来，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][goʊ] [θru:] [hɪr] .
We have to go through here .
我们 有 到 去 通过 这里 .

必须从这里过。

[aɪ][dʒʌst] [æskt] [ðə; ði] [fɑ:p] [əˈsɪstənt] .
I just asked the shop assistant .
我 只是 问 这 店铺 助手 .

我方才到店问了伙计，

[hi:; hi] [sed] , " [ju:; jʊ] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] [jet] ! "
He said , " You haven't arrived yet ! "
他 说 , " 你 还没有 到达的 然而 ! "

他说你们尚未来啦！ "

[ˈkai] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈefərt] [went] [ˈɪntu:] [ˈwɪnɪŋ] [ðɪs] [ɡoʊld][ˈmed(ə)] . "
" A lot of effort went into winning this gold medal . "
" 一个 很多 的 努力 去 进入 获胜 这 金子 勋章 . "

“为这金牌费了大事。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [sti:p] [ænd; ənd] [prɪˈsɪpɪtəs] [təˈreɪn] .
This mountain has a steep and precipitous terrain .
这 山 有 一个 陡 和 陡峭 地形 .

此山地势险峻，

[dʒəʊ] [ɪz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Zhou Yinglong is resourceful and wise .
周 应龙 是 足智多谋 和 明智的 .
周应龙足智多谋，

[hi:; hi] [hæz; həz] ['meni] ['hentʃmən] .
He has many henchmen .
他 有 许多 喽啰 .
他的爪牙甚多，

[tʃæŋ] ['ɪŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hi:nən] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['mɪləteri] [kə'mænd] , [hæz; həz] [bɪn]
Chang Xing , the commander of the Henan Provincial Military Command , has been
张 邢 , 这 指挥官 的 这 河南 省级 军队 命令 , 有 到过
['kæptʃərd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
captured and taken up the mountain .
捕获 和 已采取 向上 这 山 .
河南抚标把总常兴已被他擒上山去；

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] ['kaʊntɪ] , [hu:] [wi:lɪdɪd] ['flaʊər] - [naɪf] [ænd; ənd] [feðərlɪs] ['æərəʊs]
The heroes of Neihuang County , who wielded flower - knife and featherless arrows
这 英雄 的 内黄 县 , WHO 挥舞 花 - 刀 和 无羽毛的 箭头
[laɪk] [li] [gwa:ŋ] [ænd; ənd] ['lʃu:] - , [wɜ:r; wər] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .
like Li Guang and Liu Shichang , were truly remarkable .
喜欢 李 光 和 刘 - , 是 真的 卓越 .
内黄县花刀无羽箭赛李广刘世昌何等英雄，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [kɔ:zd] [hɜ:r; hər] [deθ] ;
He also caused her death ;
他 还 导致 她 死亡 ;
也被他害了性命；

['ʒaʊ] - [ænd; ənd] [ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærələld] ['hɪrəʊz] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De were unparalleled heroes .
肖 - 和 欧阳 德 是 无与伦比 英雄 .
小方朔欧阳德盖世英雄，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [fel] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [trɪk] .
They even fell for his trick .
他们 甚至 跌倒 为了 他的 诡计 .
还中了他的诡计，

[træpt] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
Trapped in the mountain village .
被困 在 这 山 村庄 .
被困山寨。

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [na:t] [let] [ðə; ði] [tu:] ['gɜ:ɪlz] [goʊ] .
You absolutely must not let the two girls go .
你 绝对地 必须 不是 让 这 二 女孩们 去 .
你千万别放两位姑娘去，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gaʊ] ['fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tə'mɑ:roʊ] .
We await the arrival of the Gao family father and son tomorrow .
我们 等待 这 到达 的 这 高 家庭 父亲 和 儿子 明天 .
等待明日高家父子到来，

[ðeɪ] [ðen] [drɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [goʊld] ['med(ə)l] .
They then devised a plan to steal the gold medal .
他们 然后 设计 一个 计划 到 偷 这 金子 勋章 .
再为计议去盗金牌，

[ɔːr] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Or send someone to force him to give it to them .
或者 发送 某人 到 力量 他 到 给 它 到 他们 .
或者派人和他硬要，

[ɪf] [hiː; hi] [geɪv] [aɪ ˈtiː] ,
If he gave it ,
如果 他 给予 它 ,
他若给了，

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [ˈsiːst] [ˈhɒsˈtɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .
两罢干戈。

[ðɪs] [ˈpɜːrp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][nɔːt] [ˈiːzəli] [ˈkɒŋkəd] .
This Purple Mountain is not easily conquered .
这 紫色的 山 是 不是 容易地 征服 .
这紫金山并非容易可破的。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
“张耀宗说:”

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !
那就是 美好的 !
也好!

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˌoʊˈʒɑːŋ] [diː][ɪz] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
My senior brother Ouyang De is shrewd and capable .
我的 高级的 兄弟 欧阳 德 是 精明 和 有能力的 .
想我师兄欧阳德精明强干，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [ɪnˈtelɪdʒəns]
Exceptional intelligence
非凡的 智力
智谋过人，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [pəˈzesɪz] [bəʊθ] [sɔːft][ænd; ənd][hɑːrd][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] .
He also possesses both soft and hard martial arts skills .
他 还 拥有 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 技能 .
又有一身软硬功夫，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] [hiː; hi] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðɪs] [fɔːr; fər][em ˈiː] ?
I don't know why he calculated this for me ?
我 不 知道 为什么 他 计算 这 为了 我 ?
不知为何被他所算？

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] [wʊd] [biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
I was afraid his life would be in danger .
我 曾是 害怕的 他的 生活 会 是 在 危险 .
我怕他性命不保，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][mʌst; məst] [ˈhɜːrɪ] [ðər; ðər] .
Therefore , I must hurry there .
所以 , 我 必须 匆忙 那里 .
故此我要急去才好。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
“蔡庆说:”

[lets] [goʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's go tomorrow .
我们来吧 去 明天 :

明日去吧，

[aɪ] [daʊt] [hi:; hi] [wəd] [der] [tu:; tə][hɑ:rm][him; ɪm] .
I doubt he would dare to harm him .
我 怀疑 他 会 敢 到 伤害 他 :

谅他也不敢谋害。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
Waiting for everyone to arrive ,
等待 为了 每个人 到 到达 ,

等候众人到齐，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [æz; əz] [wel] .
Make a preparation as well .
制作 一个 准备 作为 出色地 :

也作一个准备。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [keɪs] , [aɪ] [əˈsɪstɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈsa:n,tai] , [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , [ɪn]
In the former case , I assisted Huang Santai , the tyrant of the South , in
在 这 以前的 案件 , 我 协助 黄 桑泰 , 这 暴君 的 这 南 , 在
[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] .
stealing the Nine Dragon Cup .
偷窃 这 九 龙 杯子 :

前者我助南霸天黄三太盗九龙杯，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [æt; ət] - [ˈmænər] .
He became his enemy at Bixia Manor .
他 成为 他的 敌人 在 - 庄园 :

在避侠庄与他结仇，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndər'estimeɪt] [ˈʌʊər; ɑ:r] [ə'pəʊnənt] [tə'deɪ] .
We must not underestimate our opponent today .
我们 必须 不是 低估 我们的 对手 今天 :

今日不可轻敌。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

“张耀宗说:”

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

甚是有理。 ”

[ˈ^erɪt] [sed] :
Dou said :
斗 说 :

窦氏说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [rest] [hɪr] ! "
" You two can rest here ! "
" 你 二 能 休息 这里 ! "

“你爷两个在这里安歇吧！

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ˈevriwʌn] [tə'mɑ:roʊ] .
I need to entertain everyone tomorrow .
我 需要 到 招待 每个人 明天 :

明日好应酬众人，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['gɜ:lz] .
I went to sleep in the west room with the two girls .
我 去 到 睡觉 在 这 西方 房间 和 这 二 女孩们 :
我往西屋和两位姑娘睡去。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Cai Qing nodded .
蔡 青 点头 :
蔡庆点头。

[ˈ^erɪt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Dou came to the west room .
斗 来了 到 这 西方 房间 :
窦氏来到西屋，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈkaɪ][dʒɪnˈhwa:] [ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn] [ˈsaɪləns] ,
Seeing Cai Jinhua sitting alone in silence ,
看到 蔡 金华 坐着 独自的 在 沉默 ,
见蔡金花独自闷坐，

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .
Close your eyes and take a nap .
关闭 你的 眼睛 和 拿 一个 午睡 :
闭目打盹，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈnoʊwɜr] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
But the chivalrous Zhang Yaoying was nowhere to be seen .
但 这 骑士精神 张 - 曾是 无处 到 是 已见 :
却不见侠良姑张耀英，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] :
He quickly asked his daughter :
他 迅速地 问 他的 女儿 :
连忙问女儿：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [ˈsɪstər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ?
Where is your sister Zhang ?
在哪里 是 你的 姐姐 张 ?
“你张家妹妹呢？ ”

[ˈkaɪ][dʒɪnˈhwa:] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 :
蔡金花说：

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [hɜ:r; hər] [pʊt] [əˈweɪ] [hɜ:r; hər] [veɪl] .
I just saw her put away her veil .
我 只是 锯 她 放 离开 她 面纱 :
“方才见她收拾好了罩头，

[aɪ] [æskt] [hɜ:r; hər] [wer] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ] ?
I asked her where she was going ?
我 问 她 在哪里 她 曾是 去 ?
我问她哪里去？

[ʃiː; ʃɪ] [sed] [ʃiː; ʃɪ] [went] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)]
She said she went to Zijin Mountain with her brother to steal the gold medal
她 说 她 去 到 紫金 山 和 她 兄弟 到 偷 这 金子 勋章
:
:
:
她说同她哥哥往紫金山去盗金牌。

[mis] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [went] [ʌp] ['pɜ:rp(ə)] ['maʊnt(ə)n] [ə'loʊn]!
Miss Zhang went up Purple Mountain alone !
错过 张 去 向上 紫色的 山 独自的 ！

张姑娘独自上紫金山啦！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一闻此言，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
He hurriedly drew his knife to give chase .
他 匆匆 画 他的 刀 到 给 追赶 。

急忙拉刀要追。

['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 ：

蔡庆说：

[dəʊnt] [rʌʃ] ！
Don't rush !
不 匆忙 ！

“不要忙！

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 。

我同你前往。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [went] [ʌp][tu; tə][ðə; ðɪ] [ru:f] .
The two went up to the roof .
这 二 去 向上 到 这 屋顶 。

二人上房，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stri:t] ,
Jump into the middle of the street ,
跳 进入 这 中间 的 这 街道 。

跳下街心，

[wi; wi] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] [roʊd] [streɪt] [tu; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
We followed the small road straight to Zijin Mountain .
我们 随后 这 小的 路 直的 到 紫金 山 。

顺小路直奔紫金山而来。

['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] :
Cai Qing said from behind :
蔡 青 说 从 在后面 ：

蔡庆在后面说：

" [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Son - in - law , "
" 儿子 - 在 - 法律 , "

“姑爷，

[ɪf] [wi; wi] [ɪn'kaʊntər] ['bændɪts] [tə'deɪ] ,
If we encounter bandits today ,
如果 我们 遇到 强盗 今天 。

今日如遇见山贼，

[ə'vɔɪd] [keɪ'ɑ:tɪk] ['fɑ:ɪŋ] .
Avoid chaotic fighting .
避免 混乱 斗争 。

不可乱战，

[ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ][gɜ:rl][ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .

Finding a girl is the best course of action .
寻找 一个 女孩 是 这 最好的 课程 的 行动 .

只要找着姑娘就为上策，

[fɜ:rst] , [pəɹ'sweɪd] [ðə; ði][gɜ:rl][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .

First , persuade the girl to come back .
第一的 , 说服 这 女孩 到 来 后退 .

先把姑娘劝回来，

[ðen] [aɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [θɪŋz] .

Then I'll take care of other things .
然后 患病的 拿 关心 的 其他 事物 .

然后再办别事。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [əˈgri:d] , [ˈseɪŋ] :

Zhang Yaozong agreed , saying :
张 - 同意 , 说 :

张耀宗答应说：

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [tu:; tə] - [rɪdʒ] ,

The two walked to Chishong Ridge ,
这 二 步行 到 - 岭 ,

二人走至赤松岭，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [i:st] , [wi:; wi] [ˈentərd] [ðə; ði][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .

Turning east , we entered the Zijin Mountain Pass .
转弯 东方 , 我们 进入 这 紫金 山 经过 .

往东拐进了紫金山山口，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .

The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ʌn'i:v(ə)n] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpɒθəʊlɪz] .

The terrain is uneven and full of potholes .
这 地形 是 不均匀 和 满的 的 坑洼 .

坑塹不平。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈi:stwərd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [mu:n] ,

Looking eastward by the light of the stars and moon ,
寻找 向东 经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

借着星月之光望东一瞧，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [sti:p] [ˈrɪdʒɪz] .

They are all high mountains and steep ridges .
他们 是 全部 高的 山脉 和 陡 山脊 .

都是高山峻岭，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] .

The trees are dense .
这 树木 是 稠密 .

树木森森。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

After walking for a long time ,
后 步行 为了 一个 长的 时间 ,

走了多时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][meɪn][roʊd][tuː; tə][ðə; ði][nɔːrθ] .

There is a main road to the north .
那里 是 一个 主要的 路 到 这 北 .

往北是一条大路，

[ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][nɔːrθ][ɪz][ə; eɪ][hed][ˈhaɪər][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðər][ˈmaʊntnɪz] .

The mountain to the north is a head higher than the other mountains .
这 山 到 这 北 是 一个 头 更高 比 这 其他 山脉 .

见北面这山比别的山高出一头，

[ðə; ði][laɪts][əˈbʌv][ɑːr; ər][ˈflæʃɪŋ] .

The lights above are flashing .
这 灯 多于 是 闪烁 .

上边灯光闪闪，

[ðə; ði][drʌmz][ˈsaʊndɪd][ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

The drums sounded in unison .
这 鼓 听起来 在 齐声 .

更鼓齐鸣。

[ðə; ði][tuː][ˈfɑːləʊd][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][pæθ] ,

The two followed the mountain path ,
这 二 随后 这 山 小路 ,

二人顺着山道，

[ɡoʊ][streɪt][ʌp] .

Go straight up .
去 直的 向上 .

往上直走，

[əˈpɑːn][riːtɪŋ][ðə; ði][ˈfɜːrst][geɪt][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːˈkeɪd] ,

Upon reaching the first gate of the stockade ,
之上 到达 这 第一的 门 的 这 栅栏 ,

到了头道寨门，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈkwaɪət][ɪnˈsaɪd] ,

Seeing that it was quiet inside ,
看到 那 它 曾是 安静的 里面 ,

见里面寂静无声，

[ðə; ði][tuː][dɛrd][nɑːt][teɪk][ðɪs][roʊd] .

The two dared not take this road .
这 二 敢于 不是 拿 这 路 .

二人不敢从这条路上走，

[ðeɪ][wɔːkt][əˈnʌðər][ˈæroʊz, ˈeroʊz][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][ðə; ði][iːst] .

They walked another arrow's length to the east .
他们 步行 其他 箭头的 长度 到 这 东方 .

又往东走了一箭之地，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ʌp][ðer; ðər] ,

Seeing that no one was up there ,
看到 那 不 一 曾是 向上 那里 ,

见上面无人，

[ðə; ði][tuː][juːst][ðer; ðər][skɪlz][ʌv; əv][ˈskeɪlɪŋ][wɔːlz][ænd; ənd][ˈliːpɪŋ][əˈkrɔːs][ˈruːftɑːp] .

The two used their skills of scaling walls and leaping across rooftops .
这 二 用过的 他们的 技能 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

二人施展飞檐走壁之法，

[hiː; hi][liːpt][ʌp][ðə; ði][wɔːl] .

He leaped up the wall .
他 跳跃 向上 这 墙 .

蹿上墙去，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [stoʊn] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
He took out the question stone and threw it down .
他 采取 出去 这 问题 石头 和 扔 它 向下 .
掏出问路石往下一掷，

[ˈlɪsnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ri'æləti] .
Listening is the reality .
聆听 是 这 现实 .
听是实地。

[ðə; ði] [tuː] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [wɔːl] .
The two jumped off the wall .
这 二 跳了起来 离开 这 墙 .
二人跳下墙去，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevriwɛr]
Searching everywhere
搜索 到处
在各处寻找，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst][tuː'tuː][ɔːr][θriː][ə; eɪ] . [em] . [ðæt] [deɪ] .
It was already past 2 or 3 a . m . that day .
它 曾是 已经 过去的 2 或者 3 一个 . 米 . 那 天 .
听那天已有二更三点。

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ˌʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs]
The two walked to the left and right of the Hall of Gathering Righteousness
这 二 步行 到 这 左边 和 正确的 的 这 大厅 的 采集 义
[ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ˌʌv; əv][ˈɡoʊld] .
and Distribution of Gold .
和 分配 的 金子 .
二人走在分金聚义厅左右，

[faɪnd][dʒəu] - [ˈrezɪdəns] .
Find Zhou Yinglong's residence .
寻找 周 - 住宅 .
找那周应龙的住处，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wɜːr; wər] [ˈnoʊwɛr] [tuː; tə]
However , the whereabouts of the chivalrous Zhang Yaoying were nowhere to
然而 , 这 下落 的 这 骑士精神 张 - 是 无处 到
[biː; bi] [faʊnd] .
be found .
是 成立 .
却不见侠良姑张耀英的下落。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
The two were in a hurry .
这 二 是 在 一个 匆忙 .
二人正在着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [ə'pɪrd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [wei] ,
Suddenly , a lantern appeared across the way ,
突然 , 一个 灯笼 出现 穿过 这 方式 ,
忽见对面灯笼引路，

[ˈdʌzənz] [ˌʌv; əv] [ˈhentʃmən] [ˈfɑːloʊd] .
Dozens of henchmen followed .
几十个 的 喽啰 随后 .
有数十名喽兵跟随，

[ðə; ði] ['li:dər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [ɡri:n] ['paʊdə] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面如青粉，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɾ; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

['weɪɪŋ] [blu:] [saɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[blu:] [saɪk] ['ʌndəɡɑ:rmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

青绸中衣，

[blu:] ['sætn] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] ,
Carrying a pair of double maces ,
携带 一个 一对 的 双倍的 权杖 ,

手提一对双铜，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['kaɪ] - , [dʒəu] - ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] .
This person is Cai Tianhua , Zhou Yinglong's eldest disciple .
这 人 是 蔡 - , 周 - 长子 弟子 .

此人乃是周应龙的大徒弟蔡天化，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðer; ðər] ['hentʃmən] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] .
They brought their henchmen to inspect the front mountain .
他们 带来 他们的 喽啰 到 检查 这 正面 山 .

带着喽兵来查前山。

[hi:; hi] [flæʃt] [ðə; ði] [laɪt] ,
He flashed the light ,
他 闪光灯 这 光 ,

他把灯光一闪，

[tu:] [dɑ:rk] ['fɪɡjəz] [ə'pɪrd] [ə'hed] .
Two dark figures appeared ahead .
二 黑暗的 数据 出现 前方 .

见前面有两条黑影一现，

[wiː, wi][kæn; kən][noʊ][lɔːŋgər] [siː] [aɪ ˈtiː] .
We can no longer see it .
我们 能 不 更长 看 它 .

再看不见了。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈkaɪ -
Upon seeing this , Cai Tianhua
之上 看到 这 , 蔡 -

蔡天化一见，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] ,
Knowing that someone was coming to steal the gold medal ,
会心 那 某人 曾是 未来 到 偷 这 金子 勋章 ,

知道有盗金牌之人前来，

[hiː, hi] [ðen] [stɔːpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
He then stopped in his tracks .
他 然后 停止 在 他的 轨道 .

便站住脚步，

[hiː, hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [nɔːt][tuː; tə] [muːv] .
He immediately ordered his men not to move .
他 立即地 订购 他的 男人 不是 到 移动 .

立刻吩咐手下人不准动，

[hiː, hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

他飞身上房，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往各处一瞧，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθiːst] .
Two people were seen lying in the ditch to the southeast .
二 人们 是 已见 说谎 在 这 沟 到 这 东南 .

见东南有两个人伏在天沟之内。

[hiː, hi] [ˈlʊdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈviːnəs] [ˈpɔɪzn] [ˈkrɔːsbəʊ] .
He loaded the Venus Poison Crossbow .
他 已加载 这 金星 毒 弩 .

他把金星毒药弩按上，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
Just look at those two people .
只是 看 在 那些 二 人们 .

照定那两个人就是一下。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [juːst] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ ˈtiː][əˈsaɪd] .
Cai Qing used a tiger - head hook to push it aside .
蔡 青 用过的 一个 老虎 - 头 钩 到 推 它 旁边 .

蔡庆用虎头钩拨开，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Jump into the courtyard ,
跳 进入 这 庭院 ,

跳下院中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒəʊ] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ！ "
" **Zhou Yinglong** , **come out quickly** ！ "
" 周 应龙 , 来 出去 迅速地 ！ "

“周应龙你快出来，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm]
Now that I have come
现在 那 我 有 来

我今既来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I need to meet you .
我 需要 到 见面 你 .

要会会你的。”

[haʊ] [kʊd; kəd]['kaɪ] - ['pɑ:səbli] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [ðæt] ?
How could Cai Tianhua possibly listen to that ?
如何 可以 蔡 - 可能 听 到 那 ?

这小子蔡天化如何肯听，

[hi:; hi] [reɪzd] [bəʊθ] [brɑ:nz] ['pi:sɪz] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He raised both bronze pieces and jumped to the ground .
他 提高 两个都 青铜 件 和 跳了起来 到 这 地面 .

举双铜跳于就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] ！
" **Come** ！
" 来 ！

“来！

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:r; ər] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 .

我看你有多大本领，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end] [jʊr; jər][laɪf] .
I've come to end your life .
我已经 来 到 结尾 你的 生活 .

我来结果你的性命。”

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] ['kaɪ] ['kɪŋ] .
They rushed straight towards Cai Qing .
他们 匆忙 直的 向 蔡 青 .

直扑蔡庆而来。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jʊ][oʊld][mæn] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "
" **You old man , get out of the way** ！ "
" 你 老的 男人 , 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“你老人家闪开，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have my own way of dealing with him .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 他 .

我自有拿他之策。”

[ˈmeɪk] [ðə; ði]ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈbleɪd] [ˈmuːv] ˈʌpwərdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Make the single blade move upwards to meet the attack .
制作 这 单身的 刀刃 移动 向上 到 见面 这 攻击 .
使单刀往上迎来。

[ˈkaɪ] - [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spiːd] .
Cai Tianhua wielded his double maces with lightning speed .
蔡 - 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 闪电 速度 .
蔡天化双铜使动如飞，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [dɑːdʒd] [ænd; ənd] [wiːv] .
Zhang Yaozong dodged and weaved .
张 - 躲避 和 编织 .
张耀宗闪展腾挪，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] ˈsɔːrdzmənʃɪp] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
He used his swordsmanship to fight him .
他 用过的 他的 剑术 到 斗争 他 .
施展刀法与他争斗。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ˈfɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ˈmeɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
Cai Qing feared that he might make a mistake .
蔡 青 害怕 那 他 可能 制作 一个 错误 .
蔡庆恐其有失，

[ˈmeɪk] [ðə; ði]ˈtaɪɡər] - [hed] [hʊk] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [help] .
Make the tiger - head hook work together to help .
制作 这 老虎 - 头 钩 工作 一起 到 帮助 .
使虎头钩协力相帮。

[ðə; ði] [men] [huː] [wɜːr; wər] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪ] - [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] .
The men who were with Cai Tianhua picked up the gong .
这 男人 WHO 是 和 蔡 - 挑选 向上 这 锣 .
那边跟蔡天化之人拿起号锣来，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
They fought for a while .
他们 战斗 为了 一个 尽管 .
打了一阵。

[wuː] [ˈtaɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子
青毛狮子吴太山、

[ˈfæn] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] [ˈmæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,
大斧将赛咬金樊成、

[red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [maː] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -
赤发灵官马道青、

[daɪ] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɑːd] [ʌv; əv] [pleɪɡ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫
赛瘟神戴成、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæn] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -
金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨志明 , 这火热 - 眼睛狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:] ['du:ʊʊ] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ʌnd] ['zi:] [dʒi:] [wu:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæn] ['tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

['ɡoʊldən] [wɪp] ['dʒen(ə)rəl] [di:'ju] ['ru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[,eɪtʃju:'ei] ['tʃɑ:] [led] [di:'ju] [maʊ] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [ɡru:p] .
Hua Cha led Du Mao and his group .
华 查 引领 杜 毛泽东 和 他的 团体 .

花叉将杜茂这一干人，

[ə; eɪ] [laʊd] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [ɪn] [dʒɪksɪ:ən] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A loud gong sounded in Jixian Courtyard .
一个 大声 锣 听起来 在 吉贤 庭院 .

在集贤院中听见锣声响亮，

[i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
Each armed with weapons , they arrived at the Hall of Righteous Gathering in the

[frʌnt] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
front courtyard .
正面 庭院 .

各持兵刃来至前院聚义厅，

['kaɪ] - [wʌz; wəz] [si:n] [wɪð; wɪθ] ['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Tianhua was seen with Cai Qing ,
蔡 - 曾是 已见 和 蔡 青 ,

只见蔡天化正与蔡庆、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [meɪd] [ðer; ðər] [mu:v] .
Zhang Yaozong and his companion made their move .
张 - 和 他的 伴侣 制成 他们的 移动 .

张耀宗二人动手。

[ðə; ði] ['bændɪts] [i:tʃ] [went] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [help] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The bandits each went forward to help each other .
这 强盗 每个 去 向前 到 帮助 每个 其他 .

群贼各往前相助。

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈsɔ:rsərər] [ma:] - [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [ˈvɑ:dʒrə][ˈmiau] [ʃʌn] ,
The evil sorcerer Ma Daoyuan and Little Vajra Miao Shun ,
这 邪恶的 巫师 马 - 和 小的 金刚杵 苗 回避 ,
恶法师马道元与小金刚苗顺、

[ˈskɔ:rpɪən] [ˈtaɪgər] , [ˈlʌ] [tɪŋ] , [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər]
Scorpion Tiger , Lu Ting , and two others
蝎 老虎 , 鲁 婷 , 和 二 其他的
蝎虎子鲁廷三人，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] , [i:tʃ] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [ænd; ənd] [tɔ:rtʃ] , [tu:; tə] [ɪˈlu:mineɪt] [ðə; ði] [weɪ] .
He led his men , each carrying a lantern and torch , to illuminate the way .
他 引领 他的 男人 , 每个 携带 一个 灯笼 和 火炬 , 到 照亮 这 方式 .
带手下人等各执灯笼火把照来。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɪroʊz] .
The bandits surrounded the two heroes .
这 强盗 包围 这 二 英雄 .
群贼把二位英雄围住，

[i:tʃ] [reɪzɪd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Each raised their weapons .
每个 提高 他们的 武器 .
各举兵刃，

[wɪð; wɪθ][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
With Cai Qing ,
和 蔡 青 ,
与蔡庆、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Zhang Yaozong and Zhang Yaozong killed each other .
张 - 和 张 - 被杀 每个 其他 .
张耀宗二人相杀。

[wu:] [ˈtaɪˈʃɑ:n] [ˈrekəɡnaɪzɪd] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
Wu Taishan recognized Cai Qing as a member of the outlaws .
吴 泰山 认可 蔡 青 作为 一个 成员 的 这 亡命之徒 .
吴太山认得蔡庆是绿林中人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɡʊd] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , "
" **Good Cai Qing ,** " "
" 好的 蔡 青 , "
“好蔡庆，

[ju:; jʊ] [kəˈlu:ɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][frʌm; frəm][ˈzaɪdʒɪn]
You colluded with government officials to steal the gold medal from Zijin
你 串通 和 政府 官员 到 偷 这 金子 勋章 从 紫金
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .
你勾串官兵来此紫金山盗金牌，

[aɪl] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'll capture you today .
患病的 捕获 你 今天 .
今日把你拿住，

[ˈpi:l] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kɔ:r] .
Peel and remove the core .
果皮 和 消除 这 核 .

剥皮摘心，

[aɪ] [wɪl] ['eksɪkjʊ:t] [ju:; jʊ] [ə'laɪv] .
I will execute you alive .
我 将要 执行 你 活 .

活活处死你。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [rɪ'beljəs] ['minɪstəz] [ænd; ənd] ['treɪtəz] ,
" Rebellious ministers and traitors ,
" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

“乱臣贼子，

[ˈevrɪwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。

[ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:ɪ'selvz] .
You people don't know how to love yourselves .
你 人们 不 知道 如何 到 爱 你们自己 .

你等不知自爱，

[ðæts] [ˌæbsə'lu:tli] [ɪn'fʊəriətɪŋ] !
That's absolutely infuriating !
那就是 绝对地 令人恼火 !

真正讨死！

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
When the young officers and soldiers arrived ,
什么时候 这 年轻的 警官 和 士兵 到达的 ,

少时大队官兵一到，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][bi:; bi] [slaɪst] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] .
You all deserve to be sliced to death by a thousand cuts .
你 全部 应得 到 是 切片 到 死亡 经过 一个 千 削减 .

你等全该万剐凌迟，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [naɪn] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['relatɪvz] .
Exterminate nine generations of relatives .
殄 九 几代人 的 亲属 .

祸灭九族，

[ðə; ði] [ɡreɪv] [wʌz; wəz] ['lævəld] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] .
The grave was leveled for three generations .
这 严重 曾是 平整 为了 三 几代人 .

坟平三代。”

[ɔ:l'dʒʊʊ] [hi:; hi] [sed] [ðæt] ,
Although he said that ,
虽然 他 说 那 ,

口中虽然这样说，

[di:p] [daʊn] , [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Deep down , I was afraid .
深的 向下 , 我 曾是 害怕的 .

心内却是害怕，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The knife was thrown to the ground .
这 刀 曾是 抛掷 到 这 地面 .

刀掷于地，

[ə'nʌðər] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] ,
Another hidden arrow ,
其他 隐 箭 ,

又一袖箭，

['miau] [ʃʌnz] [left] [aɪ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Miao Shun's left eye is in the center .
苗 避 左边 眼睛 是 在 这 中心 .

正中苗顺左目，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
He cried out in pain .
他 哭 出去 在 疼痛 .

疼得他哎哟哎哟，

[ðeɪ] [kept] [ɪks'kleɪmɪŋ] [haʊ] [ə'meɪzɪŋ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
They kept exclaiming how amazing it was .
他们 保留 惊呼 如何 惊人的 它 曾是 .

直喊厉害。

[ə'nʌðər] ['æroʊ] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Another arrow appeared from the roof .
其他 箭 出现 从 这 屋顶 .

那房上又一袖箭，

[aɪ 'tiː][hɪt]['miau] [ʃʌn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It hit Miao Shun right in the throat .
它 打 苗 回避 正确的 在 这 喉 .

正中在苗顺的咽喉。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [dʒʌmpt] [daʊn] .
At this moment , a woman jumped down .
在 这 片刻 , 一个 女士 跳了起来 向下 .

此时跳下一位女子，

[ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A handkerchief wrapped around the head .
一个 手帕 包装 大约 这 头 .

手帕包头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing a pink trousers and jacket ,
穿着 一个 粉色的 裤子 和 夹克 ,

身穿桃红色裤褂，

[ə; eɪ] ['taʊəl] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A towel tied around the waist ,
一个 毛巾 系 大约 这 腰部 ,

汗巾系腰，

['ɡoʊldən]['ləʊtəs] [fiːt] , [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ]
Golden lotus feet , three inches long
金的 莲花 脚 , 三 英寸 长的

金莲三寸，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] .
He jumped down from the roof , wielding a single - edged sword .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 , 挥舞 一个 单身的 - 边缘 剑 .

手执单刀跳下房来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .

With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [ðen] [bi'hedɪd] [ˈmiau] [ʃʌn] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .

They then beheaded Miao Shun on the spot .
他们 然后 斩首 苗 回避 在 这 点 .

便把苗顺的头砍于就地。

[wu:][ˈdu:ʊʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Wu Duo took a look ,
吴 二人组 采取 一个 看 ,

吴铎一看，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbju:ti] .

She was a woman of exceptional beauty .
她 曾是 一个 女士 的 非凡的 美丽 .

是一个千娇百媚的女子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

他心中甚喜，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ˈbju:ti] ,

" beauty ,
" 美丽 ,

“美人，

[maɪ] [ˈtʃi:ftən] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈsekənd] [waɪf] .

My chieftain is looking for a second wife .
我的 头目 是 寻找 为了 一个 第二 妻子 .

我家寨主正想一位二夫人，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .

You've come at just the right time .
你已经 来 在 只是 这 正确的 时间 .

你来得也巧。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][gɜ:rl]

Upon hearing this , the girl
之上 听力 这 , 这 女孩

这姑娘一听，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɜ:r; hər] [ˈaɪ,braʊz] [stʊd] [ɑ:n][end] .

She was so angry that her eyebrows stood on end .
她 曾是 所以 生气的 那 她 眉毛 站立 在 结尾 .

气得蛾眉直立，

[aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,

Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [θi:f] ！ "

" **You little thief** ！ "

" 你 小的 贼 ！ "

“小贼种！

" [jɔː; jər] [ɡreɪt] - [ænt] [kæn; kən][dʒʌst] [teɪk] [jɔː; jər][laɪf] . "

" **Your great - aunt can just take your life** . "

" 你的 伟大的 - 阿姨 能 只是 拿 你的 生活 . "

你姑奶奶结果你性命就是了。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][wuː][ˈduːoʊ] .

He drew his sword and slashed at Wu Duo .

他 画 他的 剑 和 削减 在 吴 二人组 .

提刀就砍吴铎。

[wen] ['kaɪ] ['kɪŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [əˈraɪv] ,

When Cai Qing saw his daughter arrive ,

什么时候 蔡 青 锯 他的 女儿 到达 ,

蔡庆一看女儿来到，

[aɪm] ['æŋkʃəs] ！

I'm anxious ！

我是 焦虑的 ！

心中着急！

[ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz][nɔːt] [jet] [left] [hɜːr; hər][ˈmeɪd(ə)n] [hoʊm] ,

This young woman who has not yet left her maiden home ,

这 年轻的 女士 WHO 有 不是 然而 左边 她 少女 家 ,

这未出闺门的女子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [prəˈspektɪv] [sʌn] - [ɪn] - [biː] [hɪr] .

There was another prospective son - in - law here .

那里 曾是 其他 预期 儿子 - 在 - 法律 这里 .

又有未过门的姑爷在此，

[aɪ ˈtiː] ['wʊdnt] [lʊk] [ɡʊd] [ɪf] ['sʌmwʌn] [tɔːr] [aɪ ˈtiː][əˈpɑːrt] .

It wouldn't look good if someone tore it apart .

它 不会 看 好的 如果 某人 撕裂 它 除 .

若被人撕上一把就不好看。

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈ^erɪt] .

He saw his wife , Dou .

他 锯 他的 妻子 , 斗 .

只见自己妻子窦氏，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [hʊks] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] .

He swung his double hooks and jumped down .

他 摇摆 他的 双倍的 钩子 和 跳了起来 向下 .

手摆双钩跳下来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“哟！

[ɡʊd] ['lɪt(ə)] ['mʌŋki] ！

Good little monkey ！

好的 小的 猴 ！

好猴儿崽子，

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][hæz; həz] [əˈraɪvd] !
The old lady has arrived !
这 老的 女士 有 到达的 ！

老太太来也！ ”

[dʒəu] [hæd; həd][dʒʌst][ˈwʊkən] [ʌp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][næp] .
Zhou Yinglong had just woken up from his nap .
周 应龙 有 只是 醒来 向上 从 他的 午睡 。

此时周应龙方才睡醒一觉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第42/212页

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [əˈhed] ,
Hearing the sounds of battle ahead ,
听力 这 声音 的 战斗 前方 ,

听到前边喊杀之声，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɡɑːt] [drest] .
He quickly got dressed .
他 迅速地 得到 穿着 .

急忙穿好衣服，

[hiː; hi] [hʌɡɪd] [ðə; ði][ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [brɑːnz] .
He hugged the gold - plated bronze .
他 拥抱 这 金子 - 镀 青铜 .

把金装铜一抱，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)l] [ɡɑːrdz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [laɪt] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] .
He ordered his personal guards and soldiers to light lanterns and torches .
他 订购 他的 个人的 守卫 和 士兵 到 光 灯笼 和 火炬 .

叫亲随喽兵点起灯笼火把，

[ðeɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈvɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
They guarded the inner village from the outside .
他们 守卫 这 内 村庄 从 这 外部 .

在外边把守内寨。

[ðə; ði] [ˈbɜːdɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] , [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈsɔːrdzmən] [ˈzuː] [ˈhuː]
The Bearded Gentleman , Invincible Swordsman Xue Hu
这 留着胡子的 绅士 , 无敌 剑客 薛 胡

美髯公神刀无敌薛虎、

[ˈlʌ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ju] [ˈtʃiːˈlɪn] [dɪˈvaɪn] [spɪr] [ˈmæstər] [ˈɡaʊ][dʒʌn] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The four people , including Yu Qilin Divine Spear Master Gao Jun , etc .
这 四 人们 , 包括 于 麒麟 神圣的 矛 掌握 高 俊 , ETC .

玉麒麟神枪太保高俊这四个人，

[hiː; hi] [led] [ˈfɔːrti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][ˈsoʊldʒərz] .
He led forty Flying Tiger soldiers .
他 引领 四十 飞行 老虎 士兵 .

带四十名飞虎喽兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [wɪð; wɪθ][dʒəu] .
They rushed into the hall from outside with Zhou Yinglong .
他们 匆忙 进入 这 大厅 从 外部 和 周 应龙 .

跟周应龙从外面杀奔大厅而来。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,

他一看，

[ðeɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈbæənər] [poʊl] [ˈmæstər] , [ænd; ænd][ˈ^erɪt] [ˈfiː] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] -
They recognized Cai Qing , the Iron Banner Pole Master , and Dou Shi , the Golden -
他们 认可 蔡 青 , 这 铁 横幅 极 掌握 , 和 斗 史 , 这 金的 -
[ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd] , [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
Headed Centipede , from Kuihua Village in Shangcai County .
标题 蜈 , 从 - 村庄 在 上蔡 县 .

认得是上蔡县葵花寨的铁幡杆蔡庆与金头蜈蚣窦氏，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ! "
" What a fine Cai Qing ! "
" 什么 一个 美好的 蔡 青 ! "

“好一个蔡庆，

[juː; jʊ] [der] [kʌm] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siːk] [jɔː; jər] [deθ] !
You dare come to Zijin Mountain to seek your death !
你 敢 来 到 紫金 山 到 寻找 你的 死亡 !

敢来紫金山讨死！

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
The brothers captured him and his companions .
这 兄弟 捕获 他 和 他的 同伴 .

众家兄弟把他等拿住，

[ˈtɔːrtʃərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！ ”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈbætlz] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ˌʌndərˈwɔːtər] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Chapter 57 Zhang Yaozong Battles the Dragon Underwater at Zijin Mountain ,
章 - 张 - 战斗 这 龙 水下 在 紫金 山 ,
[ˈɡæðərz] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈbændɪts]]
Gathers a Crowd to Capture the Bandits
聚集 一个 人群 到 捕获 这 强盗

第五十七回 张耀宗大战紫金山 水底龙聚众捉群寇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [led] [hɪz; ɪz] [truːps] . . .
It is said that Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , led his troops . . .
它 是 说 那 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 引领 他的 军队 . . .

话说金翅大鹏周应龙带领喽兵，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['kaɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [θri:] .
They surrounded Cai Qing and the other three .
他们 包围 蔡 青 和 这 其他 三 .

围住蔡庆等四人，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv]['bəndɪts][tuː; tə] . . .
He ordered his band of bandits to . . .
他 订购 他的 乐队 的 强盗 到 . . .

吩咐手下群寇，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] ['kaɪ] ['kɪŋ] [ə'laɪv] .
We must capture Cai Qing alive .
我们 必须 捕获 蔡 青 活 .

务要生擒蔡庆，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [kʌp] [ðæt] [deɪ] .
To avenge the theft of the Nine Dragon Cup that day .
到 报仇 这 盗窃 的 这 九 龙 杯子 那 天 .

以报当日盗九龙杯之仇。

['kaɪ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊt'mætʃt] .
Cai Qing was outnumbered and outmatched .
蔡 青 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 .

蔡庆寡不敌众，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [prə'loŋd] [wɔːr] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] ,
Knowing that a prolonged war would inevitably lead to defeat ,
会心 那 一个 延长 战争 会 不可避免地 带领 到 击败 ,

知道久战必败，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
There was no one to provide backup .
那里 曾是 不 一 到 提供 备份 .

又无接应，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['spiːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [frʌnt] :
All that could be heard was someone speaking from the wall in front :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 从 这 墙 在 正面 :

只听得前边墙上有人说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][traɪ][tuː; tə] [wɪn] [baɪ] ['hævɪŋ] [mɔːr] .
You should not try to win by having more .
你 应该 不是 尝试 到 赢 经过 拥有 更多的 .

你休要以多为胜，

" [hɪr] [kʌmz] [maɪ] ['meni] - [ɑːrmd] ['hentʃmən] , [l'juː] ['deɪtaɪ] ! "
" **Here comes my many - armed henchman , Liu Detai !** "
" 这里 来 我的 许多 - 武装 喽啰 , 刘 详情 ! "

我多臂膀刘德太来也！ "

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːrd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət][dʒəu] .
They rushed straight at Zhou Yinglong .

他们 匆忙 直的 在 周 应龙 。

直扑周应龙，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He wanted to avenge his father .

他 通缉 到 报仇 他的 父亲 。

要替父亲报仇雪恨。

[ˈæftər] ['kaɪ] ['kɪŋ] [left] , [lɪːjuː] ['deɪtaɪ]
After Cai Qing left , Liu Detai

后 蔡 青 左边 , 刘 详情

刘德太因蔡庆走后，

[hiː; hi] [æskt] [diː'ju] ['kɪŋ] :
He asked Du Qing :

他 问 杜 青 。

他问杜清说：

[wer] [dɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [luːz] [hɪz; ɪz][gəʊld]['med(ə)] ?
Where did Zhang Yaorong lose his gold medal ?

在哪里 做过 张 - 失去 他的 金子 勋章 ？

“张耀宗是在哪里丢的金牌呢？ ”

[diː'ju] ['kɪŋ] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] [tuː; tə]['kaɪ] ['kɪŋ] .
Du Qing repeated what he had just said to Cai Qing .

杜 青 重复 什么 他 有 只是 说 到 蔡 青 。

杜清把方才对蔡庆所说的话，

[aɪ] [sed] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I said another thing to him .

我 说 其他 事物 到 他 。

又对他说了一通。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪːjuː] ['deɪtaɪ]
Upon hearing this , Liu Detai

之上 听力 这 , 刘 详情

刘德太一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 。

说：

" [gʊd] [dʒəu] , "
" Good Zhou Yinglong , "

" 好的 周 应龙 , "

“好周应龙，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [juː; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !

我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！

我和你誓不两立！

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][maɪ] ['fɑːðər] ['evriweɪ] .
I searched for my father everywhere .

我 搜索 为了 我的 父亲 到处 。

我在各处寻访我父亲，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ] [θiːvz] .
Unexpectedly , he was harmed by thieves .

不料 , 他 曾是 受到伤害 经过 窃贼 。

不想竟被贼人所害。

[hiː; hi][ænd; ənd][maɪ] ['fɑːðər] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
He and my father were sworn brothers .
他 和 我的 父亲 是 宣誓 兄弟 .

他和我父亲还是结义兄弟，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑːðər] . . .
If I don't avenge my father . . .
如果 我 不 报仇 我的 父亲 . . .

我若不替父亲报仇，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [stænd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][æz; əz][ə; eɪ]['hju:mən] ['biːɪŋ] ?
How can one stand in this world as a human being ?
如何 能 一 站立 在 这 世界 作为 一个 人类 存在 ?

怎能立在上世为人？ ”

[diː'ju] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [lɪ'ju:] ['deɪtaɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][lɪ'ju:] - , [ðə; ði]
Du Qing was unaware that Liu Detai was the son of Liu Shichang , the
杜 青 曾是 不知情 那 刘 详情 曾是 这 儿子 的 刘 - , 这
[ˈledʒəndəri] [ˈɑːrtʃər] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈflaʊəri] [swɔːdz] [ænd; ənd] [feðərlɪs] ['æərəʊs] .
legendary archer known for his flowery swords and featherless arrows .
传奇 射手 已知 为了 他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭头 .

杜清不知刘德太是花刀无羽箭赛李广刘世昌之子，

[aɪ]['oʊnli] ['lɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [aɪ 'tiː] .
I only learned of this upon hearing it .
我 仅有的 学习 的 这 之上 听力 它 .

一听方知此事，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd][kɑːm] [θɪŋz] [daʊn] .
They rushed over to try and calm things down .
他们 匆忙 超过 到 尝试 和 冷静的 事物 向下 .

连忙过去劝解。

[lɪ'ju:] ['deɪtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn] [hɑːrt] .
Liu Detai and his son are of one heart .
刘 详情 和 他的 儿子 是 的 一 心 .

刘德太他父子连心，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑːsəbli] [ɪn'dʊr] [aɪ 'tiː] ?
How could one possibly endure it ?
如何 可以 一 可能 忍受 它 ?

焉能耐得住，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
He leaped into the courtyard .
他 跳跃 进入 这 庭院 .

一纵身跳在院中，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He drew his knife and rushed to Zijin Mountain to avenge his father .
他 画 他的 刀 和 匆忙 到 紫金 山 到 报仇 他的 父亲 .

拉刀竟奔紫金山来替父报仇。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ker] [ðæt] [ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
He didn't care that the road was rugged .
他 没有 关心 那 这 路 曾是 崎岖 .

他不管道路崎岖，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][staːrɪz][ænd; ənd] [muːn] ,
By the light of the stars and moon ,
经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

借着星月之光，

[tʊː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [tekˈniːk] [ʌv; əv] [ˈliːpɪŋ] [əˈkrɔːs] [lənd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,
施展陆地飞腾之法,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We arrived at Zijin Mountain at the third watch of the night .
我们 到达的 在 紫金 山 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
天有三更之时到了紫金山,

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Just then , a loud gong sounded from above .
只是 然后 , 一个 大声 锣 听起来 从 多于 .
正听得上面一阵锣声响亮。

[lɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] .
Liu Detai arrived at the first gate of the stockade .
刘 详情 到达的 在 这 第一的 门 的 这 栅栏 .
刘德太到了头道大寨门,

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪnˈses(ə)ntli] [ɪnˈsaɪd] .
The sounds of fighting could be heard incessantly inside .
这 声音 的 斗争 可以 是 听到 不已 里面 .
听得里面杀声不止,

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [stiːl] [ænd; ənd] [diːp] .
The night was still and deep .
这 夜晚 曾是 仍然 和 深的 .
又是夜静更深,

[æn; ən] [ˈekoʊ] [rɪˈzaʊndz] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈvæli] .
An echo resounds in the empty valley .
一个 回声 回响 在 这 空的 谷 .
空谷传声,

[hɪr] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈfɜːrðər] [əˈweɪ] .
Hear it from further away .
听到 它 从 更远 离开 .
听得更远。

[ˈsɪɡnəl] [ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [lɪt] [ɑːn][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [wɔːl] .
Signal lanterns were lit on the stockade wall .
信号 灯笼 是 点燃 在 这 栅栏 墙 .
那寨墙上点着号灯,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [pəˈtrəʊld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
The soldiers patrolled back and forth .
这 士兵 巡逻 后退 和 前进 .
喽兵来回的巡视,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [baɪ][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
They were led by the evil Tai Sui , Zhang Yaolian .
他们 是 引领 经过 这 邪恶的 泰 隋 , 张 - .
有恶太岁张耀联率领着。

[lɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Liu Detai leaped onto the wall from the west side .
刘 详情 跳跃 到 这 墙 从 这 西方 边 .
刘德太由西边飞身上墙,

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
After entering the main gate ,
后 进入 这 主要的 门 ,
进了大寨门,

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
After entering the second gate ,
后 进入 这 第二 门 ,

又进了二道寨门，

[aɪ] [sɔː] [ˈsev(ə)nti] [ˈhentʃmən] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnes] .
I saw seventy henchmen surrounding the Hall of Righteousness .
我 锯 七十 喽啰 周围 这 大厅 的 义 .

瞧见聚义厅前有七十名喽兵围在四面，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔːrtʃ] .
Each held a lantern and a torch .
每个 握住 一个 灯笼 和 一个 火炬 .

各执灯笼火把，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] .
Holding a broadsword .
保持 一个 阔剑 .

怀抱朴刀。

[dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [meɪs] [ɪn][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Zhou Yinglong was holding the golden mace in the due north direction .
周 应龙 曾是 保持 这 金的 锤 在 这 到期的 北 方向 .

那周应龙在正北抱着金装铜，

[left] [ɪz] [ˈzuː] [ˈhuː] ,
Left is Xue Hu ,
左边 是 薛 胡 ,

左有薛虎、

[ˈlʌ] [bəʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈjɪŋ] ,
On the right is Luo Ying ,
在 这 正确的 是 罗 英 ,

右有罗英、

[ˈɡaʊ][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [prəˈtektɪd] [ænd; ənd] [əˈsɪstɪd] [baɪ] [fɔːr] [ˈtrʌstɪd] [men] .
Gao Jun was protected and assisted by four trusted men .
高 俊 曾是 受保护 和 协助 经过 四 可信 男人 .

高俊四个心腹之人护助，

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][wɜːr; wər][wuː] [ˈtaɪˈʃɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Among them were Wu Taishan and others .
之中 他们 是 吴 泰山 和 其他的 .

当中有吴太山等，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

把张耀宗、

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˈɡoʊldən] [ˈsentɪpiːd] [ˈ^erɪt]
Golden Centipede Dou
金的 蜈 斗

金蜈蚣窦氏、

[ðə; ði] [fɔːr] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [træpt] [baɪ][ðə; ði][ˈi:v(ə)] ['wʊmən] ['kaɪ][dʒɪn'hwaː] .
The four people were trapped by the evil woman Cai Jinhua .
这 四 人们 是 被困 经过 这 邪恶的 女士 蔡 金华 .

恶魔女蔡金花四个人困住。

[lɪjuː] ['dɛ,tai] [ə'ɾɪdʒənəli] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
Liu Detai originally came here to seek revenge .
刘 详情 起初 来了 这里 到 寻找 复仇 .

刘德太本是来此报仇，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 .

他跳下来，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][dʒəu] , ['seɪɪŋ] :
He then drew his knife and charged straight at Zhou Yinglong , saying :
他 然后 画 他的 刀 和 带电 直的 在 周 应龙 , 说 :

便提刀直扑周应龙说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

" ['mæstər] [lɪjuː][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" Master Liu is here to kill you . "
" 掌握 刘 是 这里 到 杀 你 . "

刘太爷来杀你。”

[lʌ] [tɪŋ] , [ðə; ði] ['skoːrpiən] ['taɪgər] , [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Lu Ting , the scorpion tiger , met him with his knife .
鲁 婷 , 这 蝎 老虎 , 遇见 他 和 他的 刀 .

蝎虎子鲁廷用刀相迎。

[lɪjuː] ['dɛ,tai] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] .
Liu Detai was in a hurry .
刘 详情 曾是 在 一个 匆忙 .

刘德太本来是急啦，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [gri:t] [ˌem 'iː] ,
When he came to greet me ,
什么时候 他 来了 到 迎接 我 ,

见他来迎，

[hiː; hi] [wɪð'druː] [ðə; ði] [naɪf] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
He withdrew the knife , distracted , and then stabbed .
他 退出 这 刀 , 愣 , 和 然后 刺伤 .

抽回刀来分心就刺。

[lʌ] [tɪŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈʌpwərdz] .
Lu Ting slammed his knife upwards .
鲁 婷 猛烈抨击 他的 刀 向上 .

鲁廷用刀往上一磕，

[lɪjuː] ['dɛ,tai] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [ə'gen] .
Liu Detai raised his knife and slashed again .
刘 详情 提高 他的 刀 和 削减 再次 .

刘德太提刀又砍，

[lʌ] [tɪŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Lu Ting stepped aside .
鲁 婷 步 旁边 .

鲁廷往旁一闪，

[l'ju:] [ˈdɛ,tai] [ðen] [tɒk] [aʊt] [ðə; ði] [blæk] [ˈfeðər] [ˈflaɪɪŋ] [ˌbæmˈbu:] .
Liu Detai then took out the Black Feather Flying Bamboo .
刘 详情 然后 采取 出去 这 黑色的 羽毛 飞行 竹子 :

刘德太便摸出墨羽飞簃来，

[dʒʌst] [laɪk] [dɪŋ] [ˈlɒtɪŋ] ,
Just like Ding Luting ,
只是 喜欢 丁 鲁廷 ,

照定鲁廷就是一下，

[ˈsentər] [frʌnt]
Center front
中心 正面

正中面门，

[hi:; hi] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][l'ju:] [ˈdɛ,tai] .
He was stabbed to death by Liu Detai .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 刘 详情 :

被刘德太一刀刺死。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [jʊə(r)] [soʊ][boʊld] , [dɑ:l] ! "
" You're so bold , doll ! "
" 你是 所以 大胆的 , 玩具娃娃 ! "

“娃娃你好大胆，

[ju:; jʊ] [der] [kɪl] [maɪ][ˈbændɪt] [ˈli:dər] !
You dare kill my bandit leader !
你 敢 杀 我的 土匪 领导者 !

敢杀我山寨头目！

[ˈbrʌðər] [ˈzu:] ,
Brother Xue ,
兄弟 薛 ,

薛贤弟，

" [get] [ˌem ˈi:] [ðɪs] [dæmd] [bræt] . "
" Get me this damned brat . "
" 得到 我 这 该死的 小子 : "

你给我拿这该死的小辈。”

[l'ju:] [ˈdɛ,tai] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :

刘德太说：

[dʒəu] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

“周应龙，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
You have committed heinous crimes .
你 有 坚定的 令人发指的 犯罪 :

你伤天害理，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [ə'ferz]
Unaware of human affairs
不知情 的 人类 事务

不知人事，

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
My father is with you ,
我的 父亲 是 和 你 ,

我父亲同你，

[ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [daɪ] -
And Uncle Dai Kuizhang
和 叔叔 戴 -

还有戴奎章叔父，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
They are sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

是结义的兄弟。

[ju:; jʊ] [ˈʃʊdənt] [ˈbʊli] [ðə; ði] [wi:k] .
You shouldn't bully the weak .
你 不应该 欺负 这 虚弱的 .

你不该倚强欺弱，

[hi:; hi] [kɪld] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] .
He killed my father with a single blow .
他 被杀 我的 父亲 和 一个 单身的 吹 .

把我父一刀杀死。

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] .
I've come specifically to take your head .
我已经 来 具体来说 到 拿 你的 头 .

我特来取你人头，

[ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][maɪ] [ˈfɑ:ðər] .
Offer sacrifices to my father .
提供 牺牲 到 我的 父亲 .

给我父上祭。”

[ɖʒəʊ] [sɔ:] ,
Zhou Yinglong saw ,
周 应龙 锯 ,

周应龙看见，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɜ:r; həɪ][æz; əz][ˈlju:] [fæn] , [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [ˈdeɪtaɪ] .
I recognized her as Liu Fang , courtesy name Detai .
我 认可 她 作为 刘 方 , 礼貌 姓名 详情 .

认得是刘芳字德太，

[hi:; hi] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:] [fa:r] .
He knew he had gone too far .
他 知道 他 有 已消失 也 远的 .

他也知自己作事太狠了，

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] , [hi:; hi] [sed] :
Then , in a fit of shame and anger , he said :
然后 , 在 一个 合身 的 耻辱 和 愤怒 , 他 说 :

便羞恼成怒地说：

[ˈlju:] [fæn] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[jʊr; jə] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] ['sevəd] [ɔ:l] [taɪz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .

Your father has severed all ties with me .
你的 父亲 有 切断 全部 领带 和 我 .

你父亲已与我割袍断义，

[ˈsevər] [ɔ:l] [taɪz] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] [ɔ:l] [rɪˈleɪnɪz] .

Sever all ties and cut off all relations .
断绝 全部 领带 和 切 离开 全部 关系 .

划地绝交，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] .

He came to steal my gold medal .
他 来了 到 偷 我的 金子 勋章 .

他来盗我的金牌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][maɪ] [men] .

He was killed by my men .
他 曾是 被杀 经过 我的 男人 .

被我手下人所杀，

[ju:v] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [deθ] [əˈɡen] !

You've come looking for death again !
你已经 来 寻找 为了 死亡 再次 !

你今又来找死！

[ˈbrʌðər] [ˈzu:] ,

Brother Xue ,
兄弟 薛 ,

薛贤弟，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

They killed him .
他们 被杀 他 .

把他结果了性命。”

[ðə; ði] [ˈbɪrdɪd] [ˈzu:] [ˈhu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪˈɡæn] [tu:; tə] [tʃɑ:p] .

The bearded Xue Hu drew his knife and began to chop .
这 留着胡子的 薛 胡 画 他的 刀 和 开始 到 劈 .

美髯公薛虎拉刀就剁，

[lɪˈju:] [di:] [ˈhɜ:riɪdli] [ˈɡri:tɪd] [hɪm; ɪm] .

Liu De hurriedly greeted him .
刘 德 匆匆 问候 他 .

刘德太急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

The two started fighting in the courtyard .
这 二 开始 斗争 在 这 庭院 .

两下在院中动手。

[lʌ] [baʊ] , [dɪˈstræktɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] , [θrʌst] [ˈfɔ:rwərd] .

Lu Bao , distracted by his silver halberd , thrust forward .
鲁 包 , 愣 经过 他的 银 戟 , 推力 向前 .

鲁豹也拉银戟分心就刺。

[lɪˈju:] [ˈde,tai] [fɔ:t] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [əˈloʊn] .

Liu Detai fought two people alone .
刘 详情 战斗 二 人们 独自的 .

刘德太独战二人，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] .

He showed no fear .
他 显示 不 害怕 .

并无惧色。

[dʒəʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːp] [drɪˈplɪmənt] .
Zhou Yinglong ordered the troop deployment .
周 应龙 订购 这 部队 部署 .
周应龙吩咐调兵，

[hɪz; ɪz] [men] [ˈsaʊndɪd] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
His men sounded a gong .
他的 男人 听起来 一个 锣 .
手下人一阵鸣锣，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] , [iːtʃ] [ˈkæriɪŋ] [ˈweɪpənz] , [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡeɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The soldiers outside , each carrying weapons , arrived at the second gate of the
这 士兵 外部 , 每个 携带 武器 , 到达的 在 这 第二 门 的 这
[stɑːˈkeɪd] .
stockade .
栅栏 .
外边那些喽兵各带兵刃来至二道寨门，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [kɪl] [fɔːr; fər] [mɔːr]
They surrounded Cai Qing and the others and continued to kill for more
他们 包围 蔡 青 和 这 其他的 和 持续 到 杀 为了 更多的
[ðæŋ; ðən] [æn; ən] [ˈaʊər] .
than an hour .
比 一个 小时 .
在四面围绕蔡庆等又杀了有一个多时辰。

[lɪˈjuː] [ˈdeɪtəɪ] [ænd; ənd] [ˈzuː] [ˈhuː]
Liu Detai and Xue Hu
刘 详情 和 薛 胡
刘德太正和薛虎、

[lʌ] [baʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [meɪd] [ðer; ðər] [muːv] .
Lu Bao and his companion made their move .
鲁 包 和 他的 伴侣 制成 他们的 移动 .
鲁豹二人动手，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mɔːr] [θiːvz] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] .
Seeing that the more thieves they killed , the more they seemed to increase .
看到 那 这 更多的 窃贼 他们 被杀 , 这 更多的 他们 似乎 到 增加 .
见贼人越杀越多，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wɪə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid we're outnumbered .
我是 害怕的 是 寡不敌众 .
恐怕寡不敌众，

[dʒʌst] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [drɪˈlemə]
Just when I was in a dilemma
只是 什么时候 我 曾是 在 一个 困境
正自为难之时，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈtiːənˌbaʊ] , [ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡənz] , [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west]
Gao Tonghai and He Tianbao , underwater dragons , jumped down from the west
高 同海 和 他 天宝 , 水下 龙 , 跳了起来 向下 从 这 西方
[wɪŋ] .
wing .
翼 .
从西房上跳下来水底蛟龙高通海和贺天保、

[ˈpuː] -
Pu Tianpeng
普 -
濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] .
Huang Tianba and four others .
黄 - 和 四 其他的 .

黄天霸五个人。

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][lɪˈjuː] [ˈdeɪtəɪ] [left] ,
Just because Liu Detai left ,
只是 因为 刘 详情 左边 ,

只因刘德太走后，

[ˈgao] [tʌŋhaɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Gao Tonghai chased after him .
高 同海 追逐 后 他 .

高通海往下追赶，

[ɑːn][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [met] [hiː; hi] [ˈtiːən,bao] .
On the way , they met He Tianbao .
在 这 方式 , 他们 遇见 他 天宝 .

半路上正遇见贺天保、

[ˈpuː] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Huang Tianba and his three companions returned from Beiqiu Mountain .
黄 - 和 他的 三 同伴 返回 从 - 山 .

黄天霸四人从北邱山回来。

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[wer] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [fɔːr] [ˈbʌdiːz] [ˈhedɪd] ?
Where are your four buddies headed ?
在哪里 是 你的 四 伙伴们 标题 ?

“你哥们四个往哪里去的？

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈæftər][lɪˈjuː] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ɑːrmz] !
Come with me and chase after Liu Fang , the woman with many arms !
来 和 我 和 追赶 后 刘 方 , 这 女士 和 许多 武器 !

快跟我追多臂膀刘芳去，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He went to Zijin Mountain .
他 去 到 紫金 山 .

他往紫金山去了。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːr] [men] [ˈlɪsnd] . . .
After the four men listened . . .
后 这 四 男人 听着 . . .

“四人听罢，

[ðen] [ðei] ['fɑ:lʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Then they followed them to Zijin Mountain .
然后 他们 随后 他们 到 紫金 山 .

又跟随着到了紫金山来。

[ˈhɪrɪŋ] [ˌaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Hearing shouts of killing from inside ,
听力 喊叫 的 杀 从 里面 ,

听见里面喊杀之声，

[aɪ] [noʊ] [,aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['ljuː] [fæŋ] [huː] [fʊːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːf] !
I know it must have been Liu Fang who fought with the thief !
我 知道 它 必须 有 到过 刘 方 WHO 战斗 和 这 贼 !

知道必是刘芳和贼人动了手啦！

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌft] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
The five of them rushed onto the roof .
这 五 的 他们 匆忙 到 这 屋顶 .

他五个人蹿上房来，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[siː] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ,
See Zhang Yaozong ,
看 张 - ,

见张耀宗、

['kaɪ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Cai Qing was trapped among the crowd .
蔡 青 曾是 被困 之中 这 人群 .

蔡庆被众人困在当中。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] ['ʃaʊtɪd] ,
Gao Tonghai shouted ,
高 同海 喊叫 ,

高通海大叫一声，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

['brʌðər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .
Brother Zhang , there's no need to be afraid .
兄弟 张 , 有 不 需要 到 是 害怕的 .

张兄长不必害怕，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] !
The governor has dispatched three thousand soldiers to surround the mountain !
这 州长 有 已派出 三 千 士兵 到 环绕 这 山 !

今有巡抚大人派三千官兵前来把山围了！

[ˈeniwʌn] [huː] [θroʊz] [ə; eɪ] ['wepən] [ɪz][naːt] ['ɡɪltɪ] ;
Anyone who throws a weapon is not guilty ;
任何人 WHO 投掷 一个 武器 是 不是 有罪的 ;

如有掷兵刃者无罪；

[ðoʊz] [huː] [faɪt] [ə'genst] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Those who fight against officers and soldiers .
那些 WHO 斗争 反对 警官 和 士兵 .

与官兵对敌者，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [sləʊ] [ˈslaɪnɪŋ] .
They were captured and subjected to slow slicing .
他们 是 捕获 和 受 到 慢的 切片 .
他拿住万刚凌迟。

[aɪ] [naʊ] [liːd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I now lead the Four Heavenly Kings and all the heroes of the world .
我 现在 带领 这 四 天上 国王 和 全部 这 英雄 的 这 世界 .
我今带着四霸天和天下英雄，

[kʌm] [ænd; ənd] [əˈrest] [dʒəʊ] [ænd; ənd][jɔːr; jər] [ˈkrəʊniːz] .
Come and arrest Zhou Yinglong and your cronies .
来 和 逮捕 周 应龙 和 你的 亲信 .
来拿周应龙并你等党羽，

[ðoʊz] [huː] [θroʊ] [ðəmˈselvz] [ɪn] [wɪl] [biː; bi] [spɜrd] [deθ] .
Those who throw themselves in will be spared death .
那些 WHO 扔 他们自己 在 将要 是 幸存 死亡 .
如自投者免死。

" [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θiːvz] . . . "
" Upon hearing this , the thieves . . . "
" 之上 听力 这 , 这 窃贼 . . . "
“那些贼人一听，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skɜrd] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] !
I was so scared I was trembling with fear !
我 曾是 所以 害怕的 我 曾是 发抖 和 害怕 !
吓得战战兢兢！

[ðə; ði][oʊld] [θiːf] , [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] , [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
The old thief , Green - haired Lion Wu Taishan , was about to take action .
这 老的 贼 , 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 , 曾是 关于 到 拿 行动 .
老贼青毛狮子吴太山正自动手，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ˈɡaʊ] [juːˈɑːnz] [wɜːrdz] ,
After listening to Gao Yuan's words ,
后 聆听 到 高 人民币 字 ,
听了高原之言，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] .
I was also afraid .
我 曾是 还 害怕的 .
心中也是害怕，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [lɔːrd] [ˈpen] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Knowing that Lord Peng would definitely send troops to suppress Zijin Mountain .
会心 那 主 彭 会 确实 发送 军队 到 压制 紫金 山 .
知道彭大人必要发兵来剿紫金山，

[ðen] [ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [əˈpɪrd] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Then Gao Tonghai appeared with four young children .
然后 高 同海 出现 和 四 年轻的 孩子们 .
又见高通海带着四个年幼之人，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [fɔːt] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
Each wielded their weapons and fought alongside the bandits .
每个 挥舞 他们的 武器 和 战斗 旁边 这 强盗 .
各抡兵刃和群寇杀在一处，

[ðeɪ] [ɡruː] [strɔːŋɡər] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈbæt(ə)] .
They grew stronger with each battle .
他们 生长 更强 和 每个 战斗 .
越杀越勇。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ˈfɪʃaɪ] [ˈgao] [ˈheŋ]
Fisheye Gao Heng
鱼眼 高 恒

鱼眼高恒、

[ˈaɪərn] - [bækt] [ber] [ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ˈflaʊər] [ˈdaːŋki] [ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ]
Flower Donkey Jia Liang
花 驴 贾 梁

花驴贾亮、

[ˈsaɪ, ˈɛˈserˈaɪ][biː ˈeɪ] [ˈwæŋ] [diːˈju] [ˈkɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] - - ,
The six heroes of Yongjingang Duming ,
这 六 英雄 的 - - ,

勇金刚杜明六位英雄，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ˈɔːlsou] [went] [ʌp] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][ˈæŋgər] .
Liu Fang also went up to Zijin Mountain in a fit of anger .
刘 方 还 去 向上 到 紫金 山 在 一个 合身 的 愤怒 .

也因刘芳奋怒上了紫金山，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [ˈwɜːrɪd] .
He and his companions were worried .
他 和 他的 同伴 是 担心 .

他等不放心，

[aɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm][ɑːn] [ˈpɜːrpəs] .
I chased after them on purpose .
我 追逐 后 他们 在 目的 .

特意追赶前来，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ðɪ][jɑːrd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ðeɪ] [held] [ɔːf][ðə; ðɪ][bənd][ʌv; əv] [θiːvz] .
They held off the band of thieves .
他们 握住 离开 这 乐队 的 窃贼 .

敌住群贼。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ]
Upon seeing this , Cai Qing
之上 看到 这 , 蔡 青

蔡庆一见，

[ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] :
The theory of multiplication :
这 理论 的 乘法 :

倍增精神说：

" [ˈevriwʌn] ！ "
" Everyone ！ "
" 每个人 ！ "

“众位！

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [ə'vendʒ] ['zəʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
Today we will avenge Xiao Fangshuo and Ouyang De .
今天 我们 将要 报仇 肖 - 和 欧阳 德 .

咱们今天替小方朔欧阳德报仇，

[dʒəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn] ['kʌstədi] [wɜ:r; wər] [æprɪ'hend] .
Zhou Yinglong and the others in custody were apprehended .
周 应龙 和 这 其他的 在 保管 是 被捕 .

拿住周应龙与在案之人，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][wʌn][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
Not a single one can escape .
不是 一个 单身的 一 能 逃脱 .

不可放走一个，

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
It's easy to find a gold medal .
它是 简单的 到 寻找 一个 金子 勋章 .

好找金牌。”

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [sɔ:] [ðæt] ['meni] ['hɪroʊz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , saw that many heroes had arrived .
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 锯 那 许多 英雄 有 到达的 .

金翅大鹏周应龙见众位英雄来了不少，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ˈɡaʊ] [juɑ:n] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]
I also heard from Gao Yuan that the government troops have surrounded the
我 还 听到 从 高 元 那 这 政府 军队 有 包围 这
[ˈmaʊnt(ə)n] ！
mountain ！
山 ！

又听高源说官兵围了山啦！

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [hæn] [ɑ:n; æn] [ænd; ənd] [maʊ] ['rɒŋ] .
He then dispatched the beautiful Han Shan and Mao Rong .
他 然后 已派出 这 美丽的 韩 山 和 毛泽东 荣 .

他便派玉美人韩山和毛荣二人，

[pæk] [ʌp][jʊr; jər] ['væljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['bændɪts] [waɪf] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd][fɜ:rst] [went] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n]
They carried the bandit's wife in a sedan chair and first went to Beiqiu Mountain
他们 携带 这 强盗的 妻子 在 一个 轿车 椅子 和 第一的 去 到 - 山

.
:
.

用小轿抬着压寨夫人先投奔北邱山，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈbændɪts][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [gruːp] .
He then urged his soldiers and the bandits to capture the group .
他 然后 敦促 他的 士兵 和 这 强盗 到 捕获 这 团体 .
自己再催督喽兵与众寇捉拿这伙人。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

[ˈsaɪ, ˈeɪseɪˈaɪ] - , [jæŋ] - , [ænd; ənd][wɑːn] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑːrmd] [ˈneɪzhɑː]
Sai Maosui , Yang Xiangwu , and Wan Junzhao , the Eight - Armed Nezha
赛 马 杨 香 和 万 君 这 八 武装 哪吒
赛毛遂杨香武带着八臂哪吒万君兆、

[ˈpuː][ˈdɑːəu] [li] [dʒʌn] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,
朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvɑːdʒrə][ˈdʒiːə] [ɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,
泥金刚贾信、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性
快斧子黑雄、

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [mɑː] [ɪbɪn] , [wɜːr; wər] [ˈskræmbld] [əˈweɪ] .
More than thirty people , including Ma Shibin , were scrambled away .
更多的 比 三十 人们 , 包括 马 世宾 , 是 打乱 离开 .
滚了马石宾等三十余人，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They all came to Zijin Mountain .
他们 全部 来了 到 紫金 山 .
也都来到紫金山。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈtaɪrənt] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
They will capture Zhang Yaolian , the evil tyrant guarding the main gate of the
他们 将要 捕获 张 这 邪恶的 暴君 守护 这 主要的 门 的 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .
他们将把守大寨门的恶太岁张耀联拿住，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈraːt(ə)n][ˈaɪərən] [neɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfiːtəs] [ænd; ənd] [taɪd] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Then they took the rotten iron nail from the fetus and tied it up .
然后 他们 采取 这 烂 铁 指甲 从 这 胎儿 和 系 它 向上 .
又把胎里坏胡铁钉拿住捆上。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːˈkerd] . . .
Upon reaching the second gate of the stockade . . .
之上 到达 这 第二 门 的 这 栅栏 . . .
到了二道寨门，

[ˈsaɪ, ˈeɪseɪˈaɪ] [ˈzɑːn] [ˈʒɔŋ] [liːpt] [ˈfɔːrwərd] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Sai Zhan Xiong Wulian leaped forward , brandishing his knife .
赛 詹 熊 乌莲 跳跃 向前 , 挥舞 他的 刀 .
赛展熊武连抡刀跳在迎面，

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] ['θɜːrti] ['hentʃmən] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [bɜːŋ] [spɪr] .
Behind them were thirty henchmen , each wielding a long spear .
在后面 他们 是 三十 喽啰 , 每个 挥舞 一个 长的 矛 .

后有三十名喽兵各执长枪。

[blæk] ['ʒɔŋ] [wiːldɪd] [ə; eɪ][fæst][æks][ænd; ənd][ə; eɪ] [stiːl] [æks] , [ˈtʃɑːpɪŋ] [daʊn] ['hedz] [wɪð; wɪθ]
Black Xiong wielded a fast axe and a steel axe , chopping down heads with
黑色的 熊 挥舞 一个 快速地 斧头 和 一个 钢 斧头 , 切碎 向下 头部 和
[ˈdedli] [fɔːrs] .
deadly force .
致命 力量 .

快斧子黑雄抡加钢斧劈头就砍。

[wuː] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] ['bændɪt] [huː] [rəʊnd] [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l] [wɜːrld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɜːŋ]
Wu Liannai was a notorious bandit who roamed the martial world for a long
吴 - 曾是 一个 臭名昭著 土匪 WHO 漫游 这 武术 世界 为了 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 .

武连乃久闯江湖的大盗，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['gæðəd] ['bændɪts][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
They also gathered bandits in Lianwa Village .
他们 还 聚集 强盗 在 - 村庄 .

又在连洼庄窝聚贼匪，

[rɪˈsɔːrsf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[naʊ] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [blæk] - ['herd] [mæn] ['swɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] ,
Now , seeing the black - haired man swinging his axe ,
现在 , 看到 这 黑色的 - 头发 男人 摇摆 他的 斧头 ,

今见黑雄抡斧砍来，

[hiː; hi] [dɑːdʒd] [ə'saɪd] ,
He dodged aside ,
他 躲避 旁边 ,

他把身儿一闪，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] .
He brandished the knife and stabbed .
他 挥舞 这 刀 和 刺伤 .

摆刀就刺。

[blæk] - [muːvz] [wɜːr; wər][dʒʌst][ˈrændəm] ['blʌfɪŋ] .
Black Xiong's moves were just random bluffing .
黑色的 - 移动 是 只是 随机的 虚张声势 .

黑雄乃是胡乱的招数，

[noʊ][wʌŋ][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][wuː] ['lɪɑːn] .
No one could be a match for Wu Lian .
不 一 可以 是 一个 匹配 为了 吴 连 .

哪是武连的对手。

[ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [tekˈniːk] [wʌz; wəz] [ʌnˈliːtʃ] .
The martial arts technique was unleashed .
这 武术 艺术 技术 曾是 释放 .

武连刀法施展开了，

[heɪ] [ˈʒɒŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈflɜ:ri] [ʌv; əv] [ækˈtɪvətɪ] .
Hei Xiong was caught off guard and in a flurry of activity .
黑 熊 曾是 捕捉 离开 警卫 和 在 一个 阵雪 的 活动 .

把黑雄杀了一个手忙脚乱，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][æks][hæz; həz] [fərˈgɑ:tn] [ɪts] [mu:vz] !
Even the axe has forgotten its moves !
甚至 这 斧头 有 被遗忘的 它是 移动 ！

斧子也忘了招数啦！

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][wu:] [ˈljɑ:n] .
He was stabbed in the chest by Wu Lian .
他 曾是 刺伤 在 这 胸部 经过 吴 连 .

被武连一刀刺于胸前，

[hi:; hi] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身跌于就地，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[ma:] [ˈɪbɪn] [gɑ:t] [əʊt] [ʌv; əv] [hɪr] .
Ma Shibin got out of here .
马 世宾 得到 出去 的 这里 .

滚了马石宾，

[ðə; ði] [sti:l] - [ˈpleɪtɪd] [mɔ:θ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægəz] [wɜ:r; wər] [eɪmd] [æt; ət] - - .
The steel - plated moth - eyebrow daggers were aimed at Dingwu Lianpai .
这 钢 - 镀 蛾 - 眉 匕首 是 旨在 在 - - .

摆加钢蛾眉刺照定武连刺来，

[ˈpu:] [ˈdɑ:əu] [li] [dʒʌŋ] [ˈɔ:lsɒʊ] [li:pt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɑ:p] .
Pu Dao Li Jun also leaped over and swung his knife to chop .
普 道 李 俊 还 跳跃 超过 和 摇摆 他的 刀 到 劈 .

朴刀李俊也纵身跳过去抡刀就刹，

[aɪˈti:] [tʊk] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefərts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈhɪrɒʊz] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈsaɪ, ˈeːseɪaɪ] -
It took the combined efforts of the two heroes to capture Sai Zhanxiong -

它 采取 这 合并 努力 的 这 二 英雄 到 捕获 赛 -

Wulian .
乌莲 .

两位英雄并力才把赛展熊武连拿住。

[ðə; ði] [gru:p] [pleɪst] [heɪ] - [kɔ:ɪps] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The group placed Hei Xiong's corpse inside the east wing .
这 团体 放置 黑 - 尸体 里面 这 东方 翼 .

众人把黑雄死尸放在东耳房之内，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ʌp] [wu:] [ˈljɑ:n][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
They then tied up Wu Lian and Zhang Yaolian and put them together .
他们 然后 系 向上 吴 连 和 张 - 和 放 他们 一起 .

又把武连和张耀联捆了放在一处，

[ˈi:v(ə)n][ˈhu:] - [wʌz; wəz] [sent] [hɪr] .
Even Hu Tieding was sent here .
甚至 胡 - 曾是 发送 这里 .

连胡铁钉也送到这里来，

[ðeɪ] [ə'saɪnd] [ˈdʒi:ə] [ʃɪn] [ænd; ənd] [li] [dʒʌŋ][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
They assigned Jia Xin and Li Jun to guard the area .
他们 分配 贾 新 和 李 俊 到 警卫 这 区域 .

派贾信同李俊二人看守。

[jæŋ] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gert] .
Yang Xiangwu entered the village gate .
杨 - 进入 这 村庄 门 .

杨香武进了寨门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒəu] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

“周应龙，

[jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈli:vɪŋ] [təˈdeɪ] !
You're not leaving today !
你是 不是 离开 今天 !

你今日可走不了啦！

[aɪ] , [jæŋ] - , [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənɜ:nɜ:z] [ˈɑ:fɪs] [tu:; tə]
I , Yang Wuye , have come specifically to take you to the governor's office to
我 , 杨 - , 有 来 具体来说 到 拿 你 到 这 州长的 办公室 到
[kleɪm] [ˈkredit] !
claim credit !
宣称 信用 !

我杨五爷特来拿你上巡抚衙门去请功！ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [jæŋ] - , [dʒəu]
Upon hearing that it was Yang Xiangwu , Zhou Yinglong
之上 听力 那 它 曾是 杨 - , 周 应龙

周应龙一听是杨香武，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

就吓了一跳！

[aɪ] [nu:] [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsa:n,tai] [kənˈspaiəɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈbændɪts] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [em ˈi:]
I knew this must be Huang Santai conspiring with bandits to capture me
我 知道 这 必须 是 黄 桑泰 阴谋 和 强盗 到 捕获 我
.
:
.

知道这必是黄三太勾串绿林英雄前来拿我。

[kəˈrekt] [jʊr; jər] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,
正确的 你的 思维 ,

正自思想，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfi:] [bɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈentəd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] [əˈɡen] .
Suddenly , Shi Bin and the others entered the village gate again .
突然 , 史 垃圾桶 和 这 其他的 进入 这 村庄 门 再次 .
忽见石宾等大众又进了寨门。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] - ,
Upon seeing Yang Xiangwu ,
之上 看到 杨 - ,
他一见杨香武，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bəək] [tu:; tə] [wen] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [dʒeɪd] [kʌp] [wʌz; wəz][ˈstəʊlən] ,
Thinking back to when the Nine Dragon Jade Cup was stolen ,
思维 后退 到 什么时候 这 九 龙 玉 杯子 曾是 被盗 ,
想起当时盗九龙玉杯，

[aɪ ˈti:] [ˈru:ɪnd] [maɪ][laɪf][ænd; ənd] [kɔ:zd] [em ˈi:][tu:; tə] [lu:z] [ˈevriθɪŋ] .
It ruined my life and caused me to lose everything .
它 毁坏 我的 生活 和 导致 我 到 失去 一切 .
害得我倾家败产，

[ɪts] [laɪk] [ˈenəmi] [ˈmi:tɪŋ] [əˈɡen] .
It's like enemies meeting again .
它是 喜欢 敌人 会议 再次 .
真是仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪkˈstri:mli] [ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .
分外眼红，

[aɪ] [swə] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [hɪm; ɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I swear I will never let him get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 !
我与他誓不两立！

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [jæŋ] - .
He brandished his double maces and charged towards Yang Xiangwu .
他 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 带电 向 杨 - .
摆双铜竟奔杨香武而来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[təˈdeɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [laɪk] [ə; eɪ] [mɔ:θ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
Today you are like a moth drawn to a flame .
今天 你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .
今日你飞蛾投火，

" [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ! "
" Coming here to die ! "
" 未来 这里 到 死 ! "

自来送死！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [ˈdaʊnwərdz] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his double maces downwards and struck .
他 摇摆 他的 双倍的 权杖 向下 和 击 .
摆双铜往下就打。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ˈevriwʌŋ] [wɜːrkt] [təˈgeðər] [tuː; tə] [help] [ˌem ˈiː] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Everyone worked together to help me get him . "
" 每个人 工作 一起 到 帮助 我 得到 他 . "

“众位协力帮我拿他，

[aɪ] [wɑːnt] [hɪz; ɪz] [ɡoʊld] [ˈmed(ə)l] .
I want his gold medal .
我 想 他的 金子 勋章 .

我要他的金牌。”

[ˈevriwʌŋ] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

[iːtʃ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Each brandished their weapons .
每个 挥舞 他们的 武器 .

各抡兵刃，

[ˌdʒəʊ] [ænd; ənd] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈjɪŋ] ,
Zhou Yinglong and Luo Ying ,
周 应龙 和 罗 英 ,

把周应龙和罗英、

[ˈɡaʊ] [dʒʌŋ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Gao Jun surrounded them .
高 俊 包围 他们 .

高俊围住。

[wen] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Cai Qing saw that everyone had arrived ,
什么时候 蔡 青 锯 那 每个人 有 到达的 ,

蔡庆见众人都来了，

[wer] [ɪz] [ˌeks aɪ ˈe] - [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ?
Where is Xia Lianggu Zhang Yaoying ?
在哪里 是 夏 - 张 - ？

就不见侠良姑张耀英在哪里，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] !
I was extremely anxious !
我 曾是 极其 焦虑的 ！

心中甚是着急！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wer] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz] .
Zhang Yaozong also didn't know where his sister was .
张 - - 还 没有 知道 在哪里 他的 姐姐 曾是 .

张耀宗也不知妹妹在哪里，

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðə; ðɪ] [mɔːr] [ˈæŋkʃəs] [aɪ] [get] !
The more I think about it , the more anxious I get !
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 焦虑的 我 得到 ！

越想越着急！

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [hæd; həd] [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
They saw that the mountain stronghold had seven or eight hundred soldiers .
他们 锯 那 这 山 据点 有 七 或者 八 百 士兵 .

见山寨有七八百名喽兵，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['liðər] ,
More than twenty leaders ,
更多的 比 二十 领导人 ,

二十余个头目，

[iːtʃ] [wiːlɪdɪd] [ə; eɪ] [sɔːrɪd] , [spɪr] , [ɔːr] [ˈlðər] [ˈwepən] .
Each wielded a sword , spear , or other weapon .
每个 挥舞 一个 剑 , 矛 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪兵器，

[kɪl] [ɪn] [wʌn] [pleɪs]
Kill in one place
杀 在 一 地方

杀在一处，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz] [əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] .
He was also afraid that he was outnumbered .
他 曾是 还 害怕的 那 他 曾是 寡不敌众 .

自己又怕寡不敌众。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˈseɪɪŋ] :
Suddenly someone on the roof was heard saying :
突然 某人 在 这 屋顶 曾是 听到 说 :

忽听房上有人说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmɪd] [ˈbæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[aɪ] , [oʊˈjɑːŋ] [diː] , [eɪ ˈem][ə; eɪ] [frend] .
I , Ouyang De , am a friend .
我 , 欧阳 德 , 是 一个 朋友 .

吾欧阳德乃是朋友，

[aɪ] [fel] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [trɪk] .
I fell for your trick .
我 跌倒 为了 你的 诡计 .

误中了你的诡计，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [get] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [dæmɪd] [ˈbæstərd] !
I'm going to get you , you damned bastard !
我是 去 到 得到 你 , 你 该死的 混蛋 !

吾是要拿你这混帐王八羔子的。”

[dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
Zhou Yinglong was startled .
周 应龙 曾是 惊慌 .

周应龙吓了一跳，

[aɪ] [nuː] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][hoʊld][ɪts] [ɡraʊnd] .
I knew this mountain wouldn't be able to hold its ground .
我 知道 这 山 不会 是 有能力的 到 抓住 它是 地面 .

就知道这座山要保守不住。

[ˈfɔːrmər] ,
former ,
以前的 ,

前者 ,
[dʒəʊ] [juːst] [ˈmedɪkətɪd] [waɪn] [tuː; tə] [səbˈduː] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
Zhou Yinglong used medicated wine to subdue Ouyang De .
周 应龙 用过的 药 葡萄酒 到 征服 欧阳 德 .
周应龙用药酒将欧阳德治住 ,

[taɪ] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [roʊp] .
Tie it with yellow velvet rope .
领带 它 和 黄色的 天鹅绒 绳索 .
用黄绒绳捆好 ,

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɔːrɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
It was stored in the empty room at the back .
它 曾是 存储 在 这 空的 房间 在 这 后退 .
收在后面空房之内 ,

[əˈnʌðər] [pɪl] [ʌv; əv] [ˈekstəsi] [wʌz; wəz] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] .
Another pill of ecstasy was applied to the inside of the nose .
其他 丸 的 狂喜 曾是 应用 到 这 里面 的 这 鼻子 .
又在鼻中涂了一粒迷魂丹 ,

[meɪk] [hɪm; ɪm] [ʌnˈkɔːnʃəs] .
Make him unconscious .
制作 他 无意识 .
让他不省人事 ,

[aɪ][plæn][tuː; tə] [stɑːrv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
I plan to starve him for ten days .
我 计划 到 饿死 他 为了 十 天 .
打算饿他十天 ,

[ðen] [juːz] [ˌmedɪˈkeɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈvɜːrs] [ðə; ði] [rɪˈæk(ə)n] .
Then use medication to reverse the reaction .
然后 使用 药物 到 撤销 这 反应 .
再用药解过来 ,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [daɪ] , [hiː; hi] [kɑːnt] [əˈtʃiːv] [ˈeniθɪŋ] .
Even if he doesn't die , he can't achieve anything .
甚至 如果 他 不 死 , 他 不能 达到 任何事物 .
他便不死也不能有为了。

[ðɪs] [aɪˈdiːə][ɪz] [ɡʊd] .
This idea is good .
这 主意 是 好的 .
这个主意虽好 ,

[bʌt; bət][æz; əz] [feɪt] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
But as fate would have it , there is always a way out .
但 作为 命运 会 有 它 , 那里 是 总是 一个 方式 出去 .
却不想天无绝人之路 ,

[ˈoʊnli] [θriː] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Only three days have passed .
仅有的 三 天 有 通过了 .
今日才三天的工夫 ,

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [aʊt] ?
Why did it come out ?
为什么 做过 它 来 出去 ?
为何就出来了呢？

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌʊtbɜːrst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪvəlɹəs] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] -
It was only because of the outburst of the chivalrous Zhang Yaoying
它 曾是 仅有的 因为 的 这 爆发 的 这 骑士精神 张 -
[frʌm; frəm][tiˈæŋ,heɪ] [ɪn] [ðæt] . . .
from Tianhe Inn that . . .
从 天河 客栈 那 . . .

只因侠良姑张耀英自天和店一怒，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] .
He wanted to avenge his senior brother .
他 通缉 到 报仇 他的 高级的 兄弟 .

要替师兄报仇雪恨，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][baːks] - [ˈjeɪpt] [ˈkrɔːsboʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊs] .
He carried a box - shaped crossbow with hidden arrows .
他 携带 一个 盒子 - 形状 弩 和 隐 箭头 .

带了匣装弩袖箭，

[broʊˈkeɪd] [bæk] [ˈbəʊɪŋ] [ˈhæməɹ]
Brocade Back Bowing Hammer
锦缎 后退 鞠躬 锤

锦背低头锤，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] .
He took the single - edged sword .
他 采取 这 单身的 - 边缘 剑 .

拿了单刀，

[tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [tekˈniːk] [ʌv; əv] [ˈliːpɪŋ] [əˈkrɔːs] [lænd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,

施展陆地飞腾之法，

[wiː; wi] [keɪm] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We came all the way to Zijin Mountain .
我们 来了 全部 这 方式 到 紫金 山 .

一路奔紫金山而来。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] ,
Once inside the mountain stronghold ,
一次 里面 这 山 据点 ,

进了山寨，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ˈædʒ(ə)] .
She is agile .
她 是 敏捷 .

她身体灵便，

[ðeɪ] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [səːtʃt] [əˈraʊnd] .
They sneaked into the back village and searched around .
他们 偷偷摸摸 进入 这 后退 村庄 和 搜索 大约 .

窜入后寨在各处探听。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Upon entering the east courtyard ,
之上 进入 这 东方 庭院 ,

到了东跨院之内，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
All that could be heard was voices coming from the east wing .
全部 那 可以 是 听到 曾是 声音 未来 从 这 东方 翼 .
只听得东配房里面有人说话。

[wʌn] [sed] :
One said :
— 说 :
一个说:

" [du:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,
“伙计,

[tə'naɪt] [ɪts] [ðə; ði] [ʃɪft] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] .
Tonight it's the shift of the four of us .
今晚 它是 这 转移 的 这 四 的 我们 .
今夜是咱们四个人的班,

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [tu:; tə]['gæmb(ə)] .
The two of them went to gamble .
这 二 的 他们 去 到 赌博 .
他们两人去赌钱,

[ɪts] [ɔ:l] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] .
It's all up to you and me .
它是 全部向上 到 你 和 我 .
全交给你我了。

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [jʌŋ] , [ju:; jʊ] [tʊk] [æn; ən]['ekstrə] ['di:tər] .
When you were young , you took an extra detour .
什么时候 你 是 年轻的 , 你 采取 一个 额外的 車輛改道 .
少时你多绕一个弯儿,

[dəʊnt] [bi:; bi] ['leɪzi] .
Don't be lazy .
不 是 懒惰的 .
别懒惰,

[tu:] [mɔ:r] [trɪps] ,
Two more trips ,
二 更多的 旅行 ,
多辛苦两趟,

[lets] [splɪt] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [brɪ'twi:n] [ju: 'es] .
Let's split the reward between us .
我们来吧 分裂 这 报酬 之间 我们 .
赏下来你我二人分。

[ðeɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt][,aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:r] .
They don't want it anymore .
他们 不 想 它 不再 .
他们两人不要啦,

[ju:; jʊ] [noʊ] !
You know !
你 知道 !
你知道啦! ”

[ə'hʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :
又有一人说:

" [aɪ] [noʊ] . "

" **I know** . "

" 我 知道 . "

“我知道。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˌʌndərˈstʊd] .

Zhang Yaoying understood .

张 - 理解 .

张耀英明了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .

He immediately rushed into the house .

他 立即地 匆忙 进入 这 房子 .

立刻闯进屋中，

[fɜːrst] , [kɪl] [ə; eɪ] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] .

First , kill a night watchman .

第一的 , 杀 一个 夜晚 守望者 .

先杀了一名更夫，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈmeɪnz] .

One person remains .

一 人 遗迹 .

剩下一人，

[ʃiː; ʃɪ] [æskt] [ɪn][ðə; ði][pæst] :

She asked in the past :

她 问 在 这 过去的 :

她过去问道：

" [juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] . "

" **You captured Ouyang De on this mountain** . "

" 你 捕获 欧阳 德 在 这 山 . "

“你们这山上拿住一个欧阳德，

[dɪd][ˌaɪ ˈtiː] [kɔːz] [hɑːrm] ?

Did it cause harm ?

做过 它 原因 伤害 ?

害了没有？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈkwɪkli] .

Tell the truth quickly .

告诉 这 真相 迅速地 .

快说实话，

[ðen] [aɪl] [fərˈɡɪv] [juː; jʊ] .

Then I'll forgive you .

然后 患病的 原谅 你 .

便好饶你，

[ɪf] [ˈiːv(ə)n] [hæf][ə; eɪ][wɜːrd][ɪz] [fɔːls] ,

If even half a word is false ,

如果 甚至 一半 一个 单词 是 错误的 ,

若有半字虚假，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈmɜːrsɪ] !

I will kill you without mercy !

我 将要 杀 你 没有 怜悯 !

我定杀你不饶！ ”

[ðə; ði] [ˈwɑːtʃmən] , [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [sed] :

The watchman , trembling with fear , said :

这 守望者 , 发抖 和 害怕 , 说 :

那更夫吓得战战兢兢地说：

" [dəʊnt] [biː bi] ['æŋɡri] , [ɡɜːrl] . "
" Don't be angry , girl . "
" 不 是 生气的 , 女孩 . "

“姑娘别生气，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['huː] [ɡwɑːŋ] .
My name is Hu Guang .
我的 姓名 是 胡 光 .

我叫胡光，

[ɡɑːrd] [ðɪs] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Guard this house facing north .
警卫 这 房子 面向 北 .

看守这北上房。

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['empti] [ruːm] ,
Inside the empty room ,
里面 这 空的 房间 ,

空房之内，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [jʌŋ] [fæn] [ʃwoʊ] , [ʊʊ'ɑːŋ] [diː] .
They were taking in a young Fang Shuo , Ouyang De .
他们 是 采取 在 一个 年轻的 方 说 , 欧阳 德 .

是收着一位小方朔欧阳德，

[hiː hi] [hæz; həz] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
He has connections with our village chief .
他 有 连接 和 我们的 村庄 首席 .

他与我们寨主有交情，

[dʒʌst] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [ɡoʊld] ['med(ə)] .
Just because he wanted the gold medal .
只是 因为 他 通缉 这 金子 勋章 .

只因他要金牌，

['aʊər; ɑːr] ['tʃiːftən] [fɜːrst] [juːst] [ə; eɪ] [drʌɡ] [tuː; tə] [brɪ'wɪtʃ] [hɪm; ɪm] .
Our chieftain first used a drug to bewitch him .
我们的 头目 第一的 用过的 一个 药品 到 蛊惑 他 .

我们大寨主先用迷魂酒把他迷住，

[ðen] , [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [pɪl] [wʌz; wəz] [ə'plaɪd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['nɔːstrəl] .
Then , a sleeping pill was applied inside the nostril .
然后 , 一个 睡眠 丸 曾是 应用 里面 这 鼻孔 .

又在鼻孔之内涂了一粒迷魂丹，

[ðeɪ] [ə'saɪnd] [fɔːr] [ʌv; əv] [juː 'es] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [aɪ 'tiː] .
They assigned four of us to guard it .
他们 分配 四 的 我们 到 警卫 它 .

派我等四人看守。

[fæn] [tɒŋ] ,
Fan Tong ,
扇子 童 ,

范桐、

['kaɪ] [ænd; ænd] ['huː] [went] ['ɡæmblɪŋ] .
Cai and Hu went gambling .
蔡 和 胡 去 赌博 .

蔡虎二人赌钱去啦，

[juː; jʊ] [kɪld] ['tʃɪ'æn] [ʃjuː] , [oʊld] [mæn] !
You killed Qian Xiu , old man !
你 被杀 钱 秀 , 老的 男人 !

钱秀被你老人家杀了！

[aɪm] [ˈtɛlɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 .

我说的实话，

[pliːz] [spɜː] [maɪ][laɪf] .
Please spare my life .
请 空闲的 我的 生活 .

求你饶我性命就是。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [huː] [ɛls] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [held] [ɪnˈsaɪd] ? "
" Who else is being held inside ? "
" WHO 别的 是 存在 握住 里面 ? "

“还收着何人在里面？ ”

[ˈhuː] [gwɑːŋ] [sed] :
Hu Guang said :
胡 光 说 :

胡光说：

" [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃæŋ] , "
" There's another one surnamed Chang , "
" 有 其他 一 姓氏 张 , "

“还有一个姓常的，

[tʃæŋ] - , [ðə; ði][ˈaɪərŋ][pəˈɡoʊdə]
Chang Jizu , the Iron Pagoda
张 - , 这 铁 宝塔

叫镇铁塔常继祖，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
It also came from Governor Peng of Henan .
它 还 来了 从 州长 彭 的 河南 .

也是河南巡抚彭大人那里的，

[naʊ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Now inside the west wing .
现在 里面 这 西方 翼 .

现在西厢房之内，

[aɪ][ˈoʊnli][beg][juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [spɜː] [em ˈiː] .
I only beg you , sir , to spare me .
我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 空闲的 我 .

只求你老人家饶我。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hɜːrd] [hɜːr; həɹ] [ˈbrʌðər] [ˈmen(ə)n] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃæŋ] .
Zhang Yaoying heard her brother mention a man surnamed Chang .
张 - 听到 她 兄弟 提到 一个 男人 姓氏 张 .

张耀英听她哥哥说到有一位姓常的，

[,suːpərˈhjuːmən] [streŋθ]
Superhuman strength
超人类 力量

力大过人，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
This must be that person .
这 必须 是 那 人 .

这必是那位。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈtaɪd] [ʌp] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] .
Zhang Yaoying tied up the night watchman .
张 系 向上 这 夜晚 守望者 .

张耀英把更夫捆上，

[plʌg] [ðə; ði] [maʊθ] .
Plug the mouth .
插头 这 嘴 .

把口塞住，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [baɪ] [maɪ'self] .
I went to the north side of the house by myself .
我 去 到 这 北 边 的 这 房子 经过 我 .

自己去到北上房，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .

把门推开，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [laɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
There were no lights in the room .
那里 是 不 灯 在 这 房间 .

见屋中并无灯光，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] [əˈɡen] .
We went to the east room again .
我们 去 到 这 东方 房间 再次 .

又到东房，

[brɪŋ] [ðə; ði] [læmp] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [ʃaɪn] [aɪ ˈtiː] [ɑːn] .
Bring the lamp over and shine it on .
带来 这 灯 超过 和 闪耀 它 在 .

把灯取来一照，

[ðeɪ] [sɔː] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈlaɪɪŋ] [ˈmoʊʃnləs] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They saw Ouyang De lying motionless on the bed in the east room .
他们 锯 欧阳 德 说谎 静止不动 在 这 床 在 这 东方 房间 .

见欧阳德在东里间床上倚卧不动。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [pɪl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈnɑːstrəl] .
He quickly removed the pill from the nostril .
他 迅速地 已移除 这 丸 从 这 鼻孔 .

急忙先从鼻孔将那粒药取出来，

[ðen] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [roʊp] .
Then untie the rope .
然后 解开 这 绳索 .

后把绳扣解开。

[ˈreskjʊːɪŋ] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] .
Rescuing my senior brother .
救援 我的 高级的 兄弟 .

正在解救师兄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈvɔɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , they heard voices at the door .
突然 , 他们 听到 声音 在 这 门 .

忽听得门首有人说话，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Zhang Yaoying was taken aback .
张 - 曾是 已采取 背 .

张耀英大吃一惊。

[tuː; tə] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]
To know who this person is
到 知道 WHO 这 人 是

要知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['fɪftɪ] - [eɪt] : [kə'mændər] ['pɛŋ] [li:dz] [tru:ps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [dʒeɪd] -
Chapter Fifty - Eight : Commander Peng Leads Troops to Suppress the Mountain , Jade -
章 五十 - 八 : 指挥官 彭 线索 军队 到 压制 这 山 , 玉 -
[feɪst] ['taɪgər] [ɪn'terə,ɡerts] [ðə; ði]['ɡoʊldən]['tʊkən]
Faced Tiger Interrogates the Golden Token
面对 老虎 审讯 这 金的 令牌

第五十八回 彭都司带兵剿山 玉面虎勘问金牌

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɪvəlɹəs] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [br'haɪnd][hɜ:r; hær] ,
It is said that the chivalrous Zhang Yaoying heard someone behind her ,
它 是 说 那 这 骑士精神 张 - 听到 某人 在后面 她 ,
话说侠良姑张耀英听得背后有人，

['lʊkɪŋ] [bæk] ['kwɪkli] ,
Looking back quickly ,
寻找 后退 迅速地 ,

急回头一看，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
It was a man .
它 曾是 一个 男人 .

见是一个男子，

[ə'raʊnd] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrɜ] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以外，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɜ:rpəli] [kəm'plek(ə)n] ,
Born with a purplish complexion ,
出生 和 一个 紫红色 肤色 ,

生得面皮透紫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [streɪndʒ] , ['fleʃɪ] [ɡrəʊθ] .
His face was covered in strange , fleshy growths .
他的 脸 曾是 涵盖 在 奇怪的 , 肉质的 增长 .

一脸怪肉横生，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a light blue jacket and trousers ,
穿着 一个 光 蓝色的 夹克 和 裤子 ,

身穿青小裤褂，

[hiː; hi] [wɔ:r] [blu:] [klɔ:θ] ['taɪgər] - ['pætərnd] [sprɪnt] [bu:ts] .
He wore blue cloth tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足登青布抓地虎快靴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He was holding a single - edged sword .
他 曾是 保持 一个 单身的 - 边缘 剑 .

手拿着一柄单刀。

[ðə; ði] ['li:dʒ-z] [neɪm] [ɪz][dʒəu] ['tʃɛŋ] .
The leader's name is Zhou Cheng .
这 领导人的 姓名 是 周 程 .

这个头目叫周成，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][dʒəu] - ['fæməli] ['membəɹ] .
They are Zhou Yinglong's family members .
他们 是 周 - 家庭 成员 .

是周应龙的家人，

[hɪz; ɪz] ['gretɪst] [lʌv] [ɪn][laɪf][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
His greatest love in life was drinking .
他的 最 爱 在 生活 曾是 喝 .

一生最爱饮酒。

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu;; tə] ['bɔ:roʊ] ['mʌni] [frʌm; frəm]['hu:] [gwɑ:ŋ] .
I've come today to borrow money from Hu Guang .
我已经 来 今天 到 借 钱 从 胡 光 .

今日是来找胡光借钱，

['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Walking into this courtyard ,
步行 进入 这 庭院 ,

走进这个院内，

[ðeɹ; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laɪt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
There was a light coming from inside the north room .
那里 曾是 一个 光 未来 从 里面 这 北 房间 .

见北屋内有灯光，

[hi;; hi] [sɔ:] [ðæt] [ʃi;; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
He saw that she was a young woman .
他 锯 那 她 曾是 一个 年轻的 女士 .

他看是一位大姑娘，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hænsəm] .
He was very handsome .
他 曾是 非常 英俊的 .

生得十分俊俏，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] ['bɑ:rgən] .
They wanted to come and find a bargain .
他们 通缉 到 来 和 寻找 一个 便宜货 .

便想要过来找便宜。

[hi;; hi] [pʊld] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] .
He pulled the door open .
他 拉 这 门 打开 .

他把门一拉，

[ɛks aɪ 'e] - [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xia Lianggu turned around and looked .
夏 - 转向 大约 和 看起来 .

侠良姑回身一看，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v]
A hidden arrow in his sleeve
一个 隐 箭 在 他的 袖子

顺手一袖箭，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentəɹ] [ʌv; əv][dʒəu] [tʃɛŋz] [feɪs] ,
Right in the center of Zhou Cheng's face ,
正确的 在 这 中心 的 周 程的 脸 ,

正中在周成面门上，

[hi:; hi] [rʌt] ['ʊvər][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [bloʊ] .
He rushed over and killed him with a single blow .
他 匆忙 超过 和 被杀 他 和 一个 单身的 吹 .

赶过去一刀就结果了性命。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [tu:; tə][get] [sʌm; səm] [ku:l] ['wɔ:tər] .
Zhang Yaoying went to the east room to get some cool water .
张 - 去 到 这 东方 房间 到 得到 一些 凉爽的 水 .

张耀英到东屋里找了凉水，

[fɜ:rst] , [pɔ:r] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] ['ʊvər] .
First , pour Ouyang De over .
第一的 , 倒 欧阳 德 超过 .

先将欧阳德灌过来。

[ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De saw this and said :
欧阳 德 锯 这 和 说 :

欧阳德看见说：

" [sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！

" [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" My dear sister , where did you come from ? "
" 我的 亲爱的 姐姐 , 在哪里 做过 你 来 从 ？ "

贤妹你从哪里来的？ ”

[ɛks aɪ 'e] - [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; hər]['brɪdʒɪnz] .
Xia Lianggu recounted her origins .
夏 - 叙述 她 起源 .

侠良姑把自己的来历说了一遍。

[ʒaʊ] - [sed] :
Xiao Fangshuo said :
肖 - 说 :

小方朔说：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
You should go back quickly .
你 应该 去 后退 迅速地 .

“你快些回去吧，

[aɪm]['ɡəʊɪŋ][tu:; tə][get] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][dʒəʊ] .
I'm going to get revenge on Zhou Yinglong .
我是 去 到 得到 复仇 在 周 应龙 .

我去拿周应龙报仇。”

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['sɜ:rneɪmd] [tʃæŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] ! "
" There's another person surnamed Chang in the west room ! "
" 有 其他 人 姓氏 张 在 这 西方 房间 ！ "

“西屋内还有一位姓常的呢！ ”

[ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[li:v] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tu:; tə] [em 'i:] .
Leave it all to me .
离开 它 全部 到 我 .

“都交给我啦，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [ti'æn, heɪ] [stɔ:r] !
Go back to Tianhe Store !
去 后退 到 天河 店铺 !

你回天和店去吧！

[aɪv] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['bɪznəs] .
I've finished my business .
我已经 完成的 我的 商业 .

我办完了事，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə] [hoʊm] .
I'll take you home .
患病的 拿 你 家 .

送你回家去。”

[ˈzæŋ, 'ɔɑ:ŋ] - [went] [bæk] .
Zhang Yaoying went back .
张 - 去 后退 .

张耀英回去了。

[ˈzɑʊ] - [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] [west] [ru:m] [ænd; ənd] [rɪ'li:st] [tjæŋ] [ˈfɪŋ] .
Xiao Fangshuo went into the west room and released Chang Xing .
肖 - 去 进入 这 西方 房间 和 发布 张 邢 .

小方朔到西屋内把常兴放开，

[ɪ'mi:diətli] [help] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Immediately help him to the east room .
立即地 帮助 他 到 这 东方 房间 .

立刻将他扶到东房，

[teɪk] [ðə; ði] [læmp] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Take the lamp and look around .
拿 这 灯 和 看 大约 .

把灯取过来在各处找看，

[ðer; ðər] [wɜ:ɹ; wər] [sti:md] [bʌnz] ,
There were steamed buns ,
那里 是 蒸 面包 ,

见有馒首、

[stu:d] ['mʌt(ə)n] ,
Stewed mutton ,
炖 羊肉 ,

炖羊肉，

[ðə; ði] [tu:] [eɪt] [sʌm; səm] .
The two ate some .
这 二 吃 一些 .

二人吃了些，

[aɪ] [dræŋk] [sʌm; səm] [mɔ:r] ['wɔ:tər] .
I drank some more water .
我 喝 一些 更多的 水 .

又喝了点水。

[,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [dɪ'spætʃt] [tjæŋ] [ˈfɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gʌvə-nɜ-z] ['ɑ:fɪs] [ɪ'mi:diətli] .
Ouyang De dispatched Chang Xing to return to the governor's office immediately .
欧阳 德 已派出 张 邢 到 返回 到 这 州长的 办公室 立即地 .

欧阳德派常兴急速回巡抚衙门，

[pli:z] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Please send troops to suppress the mountain .
请 发送 军队 到 压制 这 山 .

请大人派兵剿山。

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
He then went to the front yard .
他 然后 去 到 这 正面 院子 .

他即到前院来，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of gongs was deafening .
这 声音 的 锣 曾是 震耳欲聋 .

听得锣声震耳，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

便蹿上房去，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] ,
Upon arriving at the front yard ,
之上 抵达 在 这 正面 院子 ,

到了前院，

['meni] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv][laɪf][wɜ:r; wər] [si:n] .
Many heroes from all walks of life were seen .
许多 英雄 从 全部 散步 的 生活 是 已见 .

见各路英雄不少，

['kaɪ] - , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['bændɪts] .
Cai Qingtong , Zhang Yaozong , and others were fighting a group of bandits .
蔡 - , 张 - , 和 其他的 是 斗争 一个 团体 的 强盗 .

有蔡庆同张耀宗等正和群寇杀在一处，

[ðə; ði]['souldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The soldiers shouted encouragement from all sides .
这 士兵 喊叫 鼓励 从 全部 侧面 .

喽兵在四面呐喊助威。

[ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .
Ouyang De jumped off the roof .
欧阳 德 跳了起来 离开 这 屋顶 .

欧阳德跳下房，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][dʒəu] [fɜ:rst] .
They came to Zhou Yinglong first .
他们 来了 到 周 应龙 第一的 .

先奔周应龙而来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu]
Upon seeing this , Zhou Yinglong
之上 看到 这 , 周 应龙

周应龙一见，

['noʊɪŋ] [ɪts] [nɑ:t] [gʊd] ,
Knowing it's not good ,
会心 它是 不是 好的 ,

情知不好，

[ðen] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [klæd] [brɑ:nz] ['fɪgʃər] [li:pt] [ænd; ənd] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] .
Then , the golden - clad bronze figure leaped and flew into the backyard .
然后 , 这 金的 - 覆膜 青铜 数字 跳跃 和 飞翔 进入 这 后院 .

便摆金装铜躡身飞入后院，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They entered the east room .
他们 进入 这 东方 房间 .

进了东房。

[ðæt] [ˈzuː] [ˈhuː] ,
That Xue Hu ,
那 薛 胡 ,

那薛虎、

[ˈlʌ] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˈgəʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd] [θriː] [ˈlðər]
Gao Jun and three others
高 俊 和 三 其他的

高俊四个人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)][ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They also jumped out of the circle and escaped .
他们 还 跳了起来 出去 的 这 圆圈 和 逃脱 .

也跳出圈外逃走。

[,oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [ðen] [went] [ˈæftər][dʒəu] .
Ouyang De then went after Zhou Yinglong .
欧阳 德 然后 去 后 周 应龙 .

欧阳德便去追那周应龙，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] , [mɑː] [ˈɪbɪn] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ˈzuː] [ˈhuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [fɔːr]
After leaving , Ma Shibin led his men to pursue Xue Hu and the other four
后 离开 , 马 世宾 引领 他的 男人 到 追求 薛 胡 和 这 其他 四

[ˈbændɪts] .
bandits .
强盗 .

滚了马石宾带领众人去追薛虎等四寇。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮，

[æɪt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [kəˈmændər] [ˈpeɪŋ] [ˈjʌnlɒŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ]
At the foot of the mountain was Commander Peng Yunlong , who was acting
在 这 脚 的 这 山 曾是 指挥官 彭 云龙 , WHO 曾是 表演

[ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] .
on the orders of the Governor .
在 这 订单 的 这 州长 .

山下有都司彭云龙奉巡抚之谕，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He brought two hundred cavalymen to annihilate Zijin Mountain .
他 带来 二 百 骑兵 到 歼灭 紫金 山 .

带了二百名马队来剿紫金山，

[wiː; wi] [met] [tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
We met Chang Xing on the way .
我们 遇见 张 邢 在 这 方式 .

半路上遇见常兴，

[ðeɪ] [ðen] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They then led him to this mountain stronghold .
他们 然后 引领 他 到 这 山 据点 .

便引他到这山寨上来。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbændɪts][hæd; həd] [ɔːlredi] [ˈskætərd] .
By this time , the bandits had already scattered .
经过 这 时间 , 这 强盗 有 已经 疏散 .

此时群寇早已四散，

[wuː] [taɪˈfɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [fled] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] .
Wu Taishan and others also fled to avoid the chaos .
吴 泰山 和 其他的 还 逃亡 到 避免 这 混乱 .

吴太山等也避乱逃走了。

[dʒi] [ʃen] [ˈkæptʃərd] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] .
Ji Sheng captured 43 of his accomplices .
季 盛 捕获 - 的 他的 同谋 .

计生擒党羽四十三人。

[sɜːrtʃ] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [nest] .
Search the inside of the nest .
搜索 这 里面 的 这 巢 .

盘查巢穴之内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌŋ] , - [ˈfiː] [ʌv; əv] [raɪs] [rɪˈmeɪnɪŋ] .
There are still more than 1 , 570 shi of rice remaining .
那里 是 仍然 更多的 比 1 , - shi 的 米 其余的 .

尚有存米一千五百七十余石、

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld]
More than 600 taels of gold
更多的 比 - 两 的 金子

黄金六百余两、

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
More than 40 , 030 taels of silver
更多的 比 - , - 两 的 银

白银四万零三十余两、

[ˈkaʊntləs] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] [klɒθ] .
Countless bolts of silk and cloth .
无数 螺栓 的 丝绸 和 布 .

绸缎布匹无算。

[ˈpɛŋ] [jʌnlɒŋ] [met] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Peng Yunlong met up with Zhang Yaozong ,
彭 云龙 遇见 向上 和 张 - ,

彭云龙会合张耀宗、

[ˈliː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈhɪroʊz] [ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] [ænd; ənd] [tʃæŋ] [ˈjɪŋ] , [əˈlɔ:n] [wɪð; wɪθ] [ˈlðər] , [əˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv]
Heroes Gao Yuan and Chang Xing , along with others , ascended to the Hall of
英雄 高 元 和 张 邢 , 沿着 和 其他的 , 上升 到 这 大厅 的
[ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnes]
Gathering Righteousness .
采集 义 .

高原及常兴等英雄升了聚义厅。

[li] [dʒʌŋ]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˈdʒi:ə] [[ɪn] [pʊt] [wu:] [lɪˈɑ:n] ,
Jia Xin put Wu Lian ,
贾 新 放 吴 连 ,

贾信把武连、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaolian ,
张 - ,

张耀联、

[ˈhu:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] [wɜ:r; wər] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Hu Tieding and the other two were led to the hall .
胡 - 和 这 其他 二 是 引领 到 这 大厅 .

胡铁钉三个人带至大厅。

[jæŋ] - [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkɔ:fɪn] [fɔ:r; fər] - .
Yang Xiangwu found a coffin for Benshan .
杨 - 成立 一个 棺材 为了 - .

杨香武找了本山一口棺材，

[ðə; ði] [blæk] [ber] [hæz; həz] [bɪŋ] [ˈpra:pərli] [drest] [fɔ:r; fər] [ˈberɪəl] .
The black bear has been properly dressed for burial .
这 黑色的 熊 有 到过 适当地 穿着 为了 葬礼 .

将黑熊装殓已毕，

[loʊd] [ðem; ðəm][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Load them onto the sedan chair .
加载 他们 到 这 轿车 椅子 .

打上驮轿，

[wɪð; wɪθ] [stoʊn] [gests] ,
With stone guests ,
和 石头 客人 ,

带石宾、

[li] [dʒʌŋ][ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈlðər]
Li Jun and more than 30 others
李 俊 和 更多的 比 - 其他的

李俊等三十余人，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [roʊd] [ʌv; əv] [ˈdʒɪŋ,dɑ:ŋ]
Returning to the North Road of Jingdong
返回 到 这 北 路 的 京东

回归北路京东，

[ˈberi] [heɪ] [ˈʒɔŋ] .
Bury Hei Xiong .
埋葬 黑 熊 .

安葬黑熊。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈdɔːtər] , [ænd; ənd] [ˈfrendz] , [sed] :
Cai Qing , along with his wife , daughter , and friends , said :
蔡 青 , 沿着 和 他的 妻子 , 女儿 , 和 朋友们 , 说 :
蔡庆带妻女和众朋友说:

" [weɪt] [æt; ət][tiˈæn,heɪ] [stɔːr] [fɜːrst] . "
" Wait at Tianhe Store first . "
" 等待 在 天河 店铺 第一的 . "

“先在天和店等候，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [dʒəʊ] ,
If you encounter Zhou Yinglong ,
如果 你 遇到 周 应龙 ,

如遇周应龙，

[dʒʌst] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][em ˈiː] .
Just send someone to deliver the message to me .
只是 发送 某人 到 递送 这 信息 到 我 .

只管叫人给我送信，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] .
I will come .
我 将要 来 .

我必前来。

[aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] [hoʊm] [fɜːrst] .
I'll take them home first .
患病的 拿 他们 家 第一的 .

我先送回家眷，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [saɪt] [tuː; tə] [siː] [hɪr] .
It's not a pleasant sight to see here .
它是 不是 一个 令人愉快的 视线 到 看 这里 .

在此观之不雅。”

[hɪr] [ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [ˈflaʊəri] [ˈdɑːŋki] [ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] ,
Here only the flowery donkey Jia Liang ,
这里 仅有的 这 如花 驴 贾 梁 ,

这里就只有花驴贾亮、

[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ˈaɪərn] - [bækt] [ber] [ˈtʃuː] [bɪˈɑːoʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

[fɪʃ] - [aɪ] [ˈgao] [ˈheŋ] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] ,
Fish - Eye Gao Heng and several other heroes ,
鱼 - 眼睛 高 恒 和 一些 其他 英雄 ,

鱼眼高恒等几位英雄，

[ˈʒao] [ˌes ˈaɪ] [ˈbætɪən] [ˈhæznt] [left] [jet] .
Xiao Si Batian hasn't left yet .
肖 硅 巴蒂安 还没有 左边 然而 .

同小四霸天还未走。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [wu:] ['jɑ:n] ,
" **Wu Lian** ,
" 吴 连 ,

“武连，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第43/212页

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [send] ['gʌvərnər] [pɛŋz] [ɡoʊld][ˈmed(ə)] ?
Where did you send Governor Peng's gold medal ?
在哪里 做过 你 发送 州长 彭的 金子 勋章 ？

你把彭巡抚的金牌送到哪里去了？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] ['kwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 。

快说实话，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['tɔːrtʃər] .
To avoid torture .
到 避免 酷刑 。

免得非刑拷问。”

[wuː] [ˈljɑːn] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [duːmd] ['eniweɪ] .
Wu Lian knew he was doomed anyway .
吴 连 知道 他 曾是 注定失败 反正 。

武连知道也是一死，

[waɪ] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] ['tɔːrtʃər] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] ?
Why suffer such torture in return ?
为什么 遭受 这样的 酷刑 在 返回 ？

何必反受些非刑，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 。

就说：

" ['evriwʌn] ! "
" Everyone ! "
" 每个人 ！ "

“众位！

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
I have been captured ,
我 有 到过 捕获 ，

我既被获，

[hiː; hi][ˈoʊnli] ['waːntɪd] [tuː; tə][daɪ] ['kwɪkli] .
He only wanted to die quickly .
他 仅有的 通缉 到 死 迅速地 。

只求速死。

[aɪ] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][tuː; tə] [dʒəu] .
I handed the gold medal to Zhou Yinglong .
我 递交 这 金子 勋章 到 周 应龙 。

我把金牌交给了周应龙，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [hiː; hi] [pʊt] [,aɪ 'tiː] .
I don't know where he put it .
我 不 知道 在哪里 他 放 它 。

不知他安放哪里，

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话。”

[ðen] [hi;; hi] [æskt] [ˈzæn, ˈzɑ:n] - ,
Then he asked Zhang Yaolian ,
然后 他 问 张 - ,

又问张耀联，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsou] [sed] [tu:;; tə] [hæv; həv] [bɪn] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [dʒəu] .
It is also said to have been put in the hands of Zhou Yinglong .
它 是 还 说 到 有 到过 放 在 这 双手 的 周 应龙 .

也说是在周应龙之手。

[ˈtɔ:rtʃər]
Torture
酷刑

动刑拷问，

[ɪts] [stɪl] [ði:z] [fju:] [ˈsentənsɪz] .
It's still these few sentences .
它是 仍然 这些 很少 句子 .

还是这几句话。

[ðeɪ] [ɪnˈterəˌɡertɪd] [ˈhu:] - [əˈɡen] .
They interrogated Hu Tieding again .
他们 审问 胡 - 再次 .

又拷问胡铁钉，

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡould] [ˈmed(ə)] [ɑ:r; əɪ] [ˈɔ:lsou] [ʌnˈnoʊn] .
The whereabouts of the gold medal are also unknown .
这 下落 的 这 金子 勋章 是 还 未知 .

也是不知金牌的下落。

[ðeɪ] [ˈkwestʃənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [ˈpi:p(ə)l] .
They questioned all the captured people .
他们 被质问 全部 这 捕获 人们 .

把所擒之人全都问到了，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] .
Everyone says they don't know .
每个人 说道 他们 不 知道 .

都说不知。

[ˈɡaʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[du:][ju:;; jə] [noʊ] [wer] [dʒəu] [went] ?
Do you know where Zhou Yinglong went ?
做 你 知道 在哪里 周 应龙 去 ?

“你等可知周应龙往哪里去了？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [tu:; tə] [əˈvaɪd] [deθ] .
To tell the truth is to avoid death .
到 告诉 这 真相 是 到 避免 死亡 .

实说免死。”

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
One of the henchmen said :
一 的 这 喽啰 说 :

有一个喽兵说：

" [aɪ] [noʊ] , "
" **I know** , "
" 我 知道 , "

“小人知道，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
He fled to Beiqiu Mountain .
他 逃亡 到 - 山 .

他逃往北邱山去了，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It is about twenty miles away from here .
它 是 关于 二十 英里 离开 从 这里 .

离此约有二十里之遥，

[hɪz; ɪz] ['sekənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [dʒəu] - , [hæd; həd] ['teɪkən] ['oʊvər][ə; eɪ]['bændɪt] [gæŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]
His second younger brother , Zhou Yinghu , had taken over a bandit gang in the
他的 第二 年轻 兄弟 , 周 - , 有 已采取 超过 一个 土匪 帮派 在 这
['maʊntnɪz] [ðər; ðər] .
mountains there .
山脉 那里 .

他二弟周应虎在那里占山落草。”

['zæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd] ['pɛŋ] [jʌnlɒŋ] [dɪ'skʌst]
Zhang Yaozong and Peng Yunlong discussed
张 - 和 彭 云龙 讨论

张耀宗和彭云龙商议，

[tʃæŋ] ['ɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] ['fɪftɪ] ['kævəlɪmən] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n]
Chang Xing was dispatched with fifty cavalrymen to guard the mountain
张 邢 曾是 已派出 和 五十 骑兵 到 警卫 这 山
['strɔːŋhoʊld] .
stronghold .
据点 .

派常兴带五十名马队守这山寨，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [help] [sə'pres] - ['maʊnt(ə)n] .
He invited the heroes to join forces to help suppress Beiqiu Mountain .
他 受邀 这 英雄 到 加入 力量 到 帮助 压制 - 山 .

他邀请众位英雄协力帮助去剿北邱山，

[ðæt] ['gao] [ju'ɑːn] ,
That Gao Yuan ,
那 高 元 ,

那高原、

[lɪ'juː] [fæŋ] ['ɔːlsou] [went] [ə'loʊŋ] .
Liu Fang also went along .
刘 方 还 去 沿着 .

刘芳也跟随前去。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[,oʊ'jaːŋ] [diː][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
Ouyang De has returned .
欧阳 德 有 返回 .

外边欧阳德回来了。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[dʒəu] [I'skeɪpt] .
Zhou Yinglong escaped .
周 应龙 逃脱 :

周应龙逃走了，

[ðæt] ['bæstəd] [gɑ:t] [ɔ:f] ['i:zi] .
That bastard got off easy .
那 混蛋 得到 离开 简单的 :

便宜这个王八羔子。

[aɪ] [wɪl] [si:z] [hɪm; ɪm] .
I will seize him .
我 将要 抢占 他 :

吾要拿住他，

" [rɪ'vendʒ] [ɪz] [ɪm'perətɪv] . "
" Revenge is imperative . "
" 复仇 是 至关重要的 . "

必要报仇雪恨的。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说:

" [si:niər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə] [tu:; tə] [get] [dʒəu] .
You come with me to Beishan to get Zhou Yinglong .
你 来 和 我 到 北山 到 得到 周 应龙 :

你先跟我等到北山去拿周应龙，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
Not a single one can escape .
不是 一个 单身的 一 能 逃脱 :

一个也不能放走。”

[ˈgao] ['hɛŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] [hi:; hi] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][goʊ] .
Gao Heng also said he wanted to go .
高 恒 还 说 他 通缉 到 去 :

高恒也说要去，

[ˈevriwʌn] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [lɪˈju:] - .
Everyone wanted to avenge Liu Shichang .
每个人 通缉 到 报仇 刘 - :

众人都要替刘世昌报仇。

[ˈpɛŋ] [jʌnlɒŋ] [led] - [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz] .
Peng Yunlong led 150 officers and soldiers .
彭 云龙 引领 - 警官 和 士兵 :

彭云龙带一百五十名官兵，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After descending Zijin Mountain ,
后 下降 紫金 山 ,
下了紫金山，

[wɪð; wɪθ][hiː; hi] [ˈtiːən,baʊ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] ,
With He Tianbao leading the way ,
和 他 天宝 领导 这 方式 ,
有贺天保引路，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [pæs] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
We arrived at the northern pass of Beiqiu Mountain .
我们 到达的 在 这 北方 经过 的 - 山 .
来到了北邱山北山口外。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
The officers and soldiers entered the mountains .
这 警官 和 士兵 进入 这 山脉 .
官兵进山，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ˈfɑːloʊd] ,
The heroes followed ,
这 英雄 随后 ,
群雄跟随，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When we arrived at that village ,
什么时候 我们 到达的 在 那 村庄 ,
到了那寨，

[ˈsevrəl] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Several guards were killed .
一些 守卫 是 被杀 .
砍死了几个看守之人，

[hiː; hi] [ðen] [bɑːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
He then barged into the village gate .
他 然后 驳船 进入 这 村庄 门 .
便闯进寨门。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
此时，

[dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Zhou Yinglong was talking to his brother .
周 应龙 曾是 说 到 他的 兄弟 .
周应龙正和他兄弟说话。

[fɜːrst] , [ˈzuː] [ˈhuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [fled] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
First , Xue Hu and three others fled to this place .
第一的 , 薛 胡 和 三 其他的 逃亡 到 这 地方 .
先是薛虎等四个人逃至此处，

[mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
More soldiers arrived from behind .
更多的 士兵 到达的 从 在后面 .
后面又有喽兵赶到，

[ˈevrɪwʌn] [sez] [wuː] [lɪˈjɑːn][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Everyone says Wu Lian was captured .
每个人 说道 吴 连 曾是 捕获 .
都说武连被擒，

[mɑ:] - [ɪ'skeɪpt] .
Ma Daoyuan escaped .
马 - 逃脱 .

马道元逃走，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [mʌst; məst] [gɑ:rd] [ðə; ði] [meɪn] ['strɔ:ŋhoʊld] ['kloʊsli] .
The chieftain must guard the main stronghold closely .
这 头目 必须 警卫 这 主要的 据点 密切 .

寨主须紧守大寨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] [ðæt] ['gʌvərnər] ['pɛŋ] [wʊd] [send] [tru:ps] [ɪn] .
They were afraid that Governor Peng would send troops in .
他们 是 害怕的 那 州长 彭 会 发送 军队 在 .

怕彭巡抚派官兵进来。

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ðæt] [wʌz; wəz] [kloʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险哪！

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [ɪ'skeɪpt] ,
If I hadn't escaped ,
如果 我 之前没有 逃脱 ,

我要不是逃走出来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsʊʊ] ['teɪkən] [baɪ] [,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] .
It was also taken by Ouyang De .
它 曾是 还 已采取 经过 欧阳 德 .

也被欧阳德所拿了。”

[ðə; ði] [mɔ:r] [hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [wɜ:rs] [,aɪ 'ti:] [si:md] .
The more he thought about it , the worse it seemed .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更糟 它 似乎 .

他越想越惨，

[ə; eɪ] [fju:] [terz] ['i:v(ə)n] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hɪroʊz, 'hi:roʊz] [aɪz] .
A few tears even fell from the hero's eyes .
一个 很少 眼泪 甚至 跌倒 从 这 英雄们 眼睛 .

竟落下几点英雄泪来。

[dʒəu] - [ænd; ənd] [hæŋ] [ʃəu] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] :
Zhou Yinghu and Han Shou offered their advice :
周 - 和 韩 守 提供 他们的 建议 :

周应虎和韩寿劝解说道：

" [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [wɪrd] [ləest] [naɪt] .
" It was so weird last night .
" 它 曾是 所以 诡异的 最后的 夜晚 .

“昨夜好怪，

[fɔ:r] [bɔɪz] [ˈɔ:lsʊʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Four boys also came from the foot of the mountain .
四 男孩们 还 来了 从 这 脚 的 这 山 .

这山下也来了四个童子，

[tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [wɜ:r; wər] [hɜ:rt] .
Two of us were hurt .
二 的 我们 是 伤害 .

伤了我两个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['berɪd] .
They were just buried .
他们 是 只是 埋葬 ；

方才埋葬了。

['brʌðər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['trʌblɪd] .
Brother , you don't need to be troubled .
兄弟 ， 你 不 需要 到 是 麻烦 ；

兄长不必为难，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['bændɪts][ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
I still have several hundred bandits on this mountain .
我 仍然 有 一些 百 强盗 在 这 山 ；

我这山上还有几百名喽兵，

" [lets] [goʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ！ "
" Let's go down the mountain and take revenge ！ "
" 我们来吧 去 向下 这 山 和 拿 复仇 ！ "

你我带下山去报仇！ "

[ðiːz] [fjuː] [wɜːrdz] [hæd; həd] ['berli] [bɪn] ['spʊkən] [wen]
These few words had barely been spoken when
这些 很少 字 有 仅仅 到过 说 什么时候

这几句话方才说完，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Just then , a subordinate rushed in and said :
只是 然后 ， 一个 下属 匆忙 在 和 说 ；

只见外面跑进一个手下人来说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ！ "
" Something's wrong ！ "
" 某样东西 错误的 ！ "

“不好了，

[ðə; ðɪ]['souldʒərz] [aʊt'saɪd] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɑː'keɪd] .
The soldiers outside opened the gates of the stockade .
这 士兵 外部 打开 这 大门 的 这 栅栏 ；

外面官兵把寨门打开，

[oʊ'jaːŋ] [diː] , ['ɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] ['ʒaʊ] - , [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] .
Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo , arrived with his men .
欧阳 德 ， 还 已知 作为 肖 - ， 到达的 和 他的 男人 ；

有小方朔欧阳德带人来到，

[pliːz] , ['tʃiːftən] , [meɪk] [jʊr; jər] [ˌprepə'reɪʃnz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpaːsəb(ə)l] .
Please , Chieftain , make your preparations as soon as possible .
请 ， 头目 ， 制作 你的 准备工作 作为 很快 作为 可能的 ；

请寨主你老人家早作准备。”

[dʒəʊ] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ðɪ] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] .
Zhou Yinglong quickly grabbed the double maces .
周 应龙 迅速地 抓住 这 双倍的 权杖 ；

周应龙连忙把双铜一抱，

[dʒəʊ] -
Zhou Yinghu
周 -

周应虎、

[hæŋ] [[əʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['saʊndɪd] [ɡɔːŋz] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
Han Shou and others sounded gongs to summon his henchmen .
韩 守 和 其他的 听起来 锣 到 召唤 他的 喽啰 ；

韩寿等鸣锣调他手下的喽兵。

[ˈhæn][ˌɹɑːn; ʃæn][ˈhæd; həd][ɔːl'redi][ˈfled][baɪ][ðən] .
Han Shan had already fled by then .
韩 山 有 已经 逃亡 经过 然后 :

此时韩山早已逃走，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔːl][nuː][ðæt][ˈpɜːrp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n][ˈhæd; həd][ˈfɔːlən] .
The soldiers all knew that Purple Mountain had fallen .
这 士兵 全部 知道 那 紫色的 山 有 倒下 :

喽兵们都知道紫金山已破，

[ˈiːv(ə)n][ðɪs][ˈmaʊnt(ə)n][ˈkænɑːt][ˈstænd] .
Even this mountain cannot stand .
甚至 这 山 不能 站立 :

这座山也站立不住，

[ðeɪv][ˈnevər][feɪst][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈenəmi][brɪˈfɔːr] .
They've never faced a formidable enemy before .
他们有 绝不 面对 一个 强大 敌人 前 :

又没见过大敌，

[ðeɪ][ˈhæd; həd][ɔːl'redi][ˈskætərd] .
They had already scattered .
他们 有 已经 疏散 :

早已四散，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][fjuː][ˈɪgnərənt][fuːlz][rɪˈmeɪn] .
Only a few ignorant fools remain .
仅有的 一个 很少 无知 傻瓜 保持 :

只剩那几个无知之徒，

[ðeɪ][iːtʃ][held][ˈweɪpənz] .
They each held weapons .
他们 每个 握住 武器 :

还各执兵刃，

[tuː; tə][help][ðə; ði][ˈtʃiːftən][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
To help the chieftain rebel .
到 帮助 这 头目 反叛 :

帮助寨主作反。

[baɪ][ðɪs][taɪm] , [ðə; ði][ˈhɪroʊz][ˈhæd; həd][ɔːl'redi][ˈstɔːrmd][ɪn] .
By this time , the heroes had already stormed in .
经过 这 时间 , 这 英雄 有 已经 暴风雨 在 :

这时众英雄已杀了进来，

[ˈdʒiːə][lɪɑːŋ][sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说：

[ˌdʒəʊ] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

“周应龙，

[aɪ][eɪˈem][nɑːt][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ˈʌndər][æŋ; ən][əˈfɪʃəlz][kəˈmænd] .
I am not a soldier under an official's command .
我 是 不是 一个 士兵 在下面 一个 官员的 命令 :

我不是在官之兵，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][rɪˈkwaɪərd][tuː; tə][sɜːrv][ɪn][ðə; ði][ˈmɪləteri] .
Not a person required to serve in the military .
不是 一个 人 必需的 到 服务 在 这 军队 :

不是应役之人，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] .

I am also a member of the bandits .
我 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

我也是绿林中之人，

[ˈlɑːdʒɪkli] , [aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv][ˈteɪkən][juː; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Logically , I shouldn't have taken you from this mountain .
逻辑上 , 我 不应该 有 已采取 你 从 这 山 .

论理我不该在这山上拿你，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [ˈruːθləs] .
Unfortunately , you are too ruthless .
很遗憾 , 你 是 也 无情 .

无奈你作事太狠，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ˈjuː] - [ɑːr; ər] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz] .
You and Liu Shichang are sworn brothers .
你 和 刘 - 是 宣誓 兄弟 .

你和刘世昌是结义兄弟，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [bæks] [ɑːn][ˌem ˈiː] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈmɜːrsɪ] .
They actually turned their backs on me without any mercy .
他们 实际上 转向 他们的 背部 在 我 没有 任何 怜悯 .

竟然翻脸无情。

[aɪ] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfrendz] [təˈdeɪ] .
I'll capture you with two friends today .
患病的 捕获 你 和 二 朋友们 今天 .

我今同两个朋友先把你拿住，

[goʊ] [siː] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Go see Lord Peng .
去 看 主 彭 .

去见彭公，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈjuː] - .
To avenge Liu Shichang .
到 报仇 刘 - .

给刘世昌报仇。”

[ˈzuː] [ˈhuː] , [ðə; ðɪ] [ˈbɪrdɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] , [sed] :
Xue Hu , the Bearded Gentleman , said :
薛 胡 , 这 留着胡子的 绅士 , 说 :

美髯公薛虎说：

" [tʃiːf] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡrɪ] . "
" Chief , there's no need to be angry . "
" 首席 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“寨主不必生气，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get] [ðɪs] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] .
I've come to get this old scoundrel .
我已经 来 到 得到 这 老的 恶棍 .

我来拿这老匹夫。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ˈzu:] [ˈhu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] .
Xue Hu swung his knife straight at Jia Liang .

薛 胡 摇摆 他的 刀 直的 在 贾 梁 .

薛虎抡刀直奔贾亮，

[ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [pjʊr] [sti:l] [mɔ:θ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Jia Liang raised his pure steel moth - eyebrow dagger to meet the attack .

贾 梁 提高 他的 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 到 见面 这 攻击 .

贾亮把纯钢蛾眉刺往上一迎，

[ðeɪ] [bʌmpt] [ˈɪntu:] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They bumped into each other .

他们 撞 进入 每个 其他 .

两下里一磕，

[ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [ˈkwɪkli] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [ˈdægər] .
Jia Liang quickly withdrew his dagger .

贾 梁 迅速地 退出 他的 匕首 .

贾亮急抽回刺来，

[dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ˈɪrɪteɪŋ] .
Distracted and irritating .

愣 和 令人恼火的 .

分心又刺。

[ˈzu:] [ˈhu:] [slæʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈaʊtwərdz] .
Xue Hu slashed his knife outwards .

薛 胡 削减 他的 刀 向外 .

薛虎的刀往外一磕，

[ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈjækʃə] [ˈprəʊbɪŋ] [ðə; ði] [si:] [tekˈni:k] .
Jia Liang used a Yaksha probing the sea technique .

贾 梁 用过的 一个 夜叉 探测 这 海 技术 .

贾亮使一个夜叉探海之式，

[ðə; ði][stæb] [wu:nd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndər] [ˈzu:] [hju:z] [rɪbz] .
The stab wound was placed under Xue Hu's ribs .

这 刺 伤口 曾是 放置 在下面 薛 胡的 肋骨 .

刺在薛虎肋下，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .

他 立即地 跌倒 到 这 地面 .

登时栽倒在地，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æprɪˈhend] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
They were apprehended by the officers and soldiers .

他们 是 被捕 经过 这 警官 和 士兵 .

被官兵拿住。

[lʌ] [baʊ] , [ˈtwɪstɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] , [skɪpt] [ˈoʊvər][tu:; tə] [seɪ] :
Lu Bao , twisting his silver halberd , skipped over to say :

鲁 包 , 扭曲 他的 银 戟 , 跳过 超过 到 说 :

鲁豹拧银戟跳过来说：

" [gʊd] [ˈsɜ:rvənt] ! "
" **Good servant !** "
" 好的 仆人 ! "

“好奴才！

[ju:; jʊ] [hɜ:rt] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
You hurt my brother .

你 伤害 我的 兄弟 .

你伤我兄长，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .

I'm going to take you .
我是 去 到 拿 你 .

我要拿你。”

[ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːznd] [ˈvetərən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)] [wɜːrld] .

Jia Liang was a seasoned veteran of the martial world .
贾 梁 曾是 一个 经验丰富的 老将 的 这 武术 世界 .

贾亮乃久闯江湖之人，

[hiː; hi] [sɔː] [ˈlʌ] [baʊ] [kʌm] [ʌp] .

He saw Lu Bao come up .
他 锯 鲁 包 来 向上 .

他见鲁豹上来，

[nɑːt] [əˈfreɪd] ,

Not afraid ,
不是 害怕的 ,

并不惧怕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] [seɪ] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][em ˈiː] :

Suddenly , I heard Chu Biao say from behind me :
突然 , 我 听到 楚 彪 说 从 在后面 我 :

忽听身后褚彪说：

[ˈbrʌðər] [ˈdʒiːə] ,

Brother Jia ,
兄弟 贾 ,

“贾大哥，

[pliːz] , [sɜːr] , [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðɪs] [ˈmerɪt] !

Please , sir , allow me to perform this merit !
请 , 先生 , 允许 我 到 履行 这 优点 !

你老人家让我立这一功吧！ ”

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [sɔːrd] , [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentər] .

Chu Biao , carrying a golden sword , leaped into the center .
楚 彪 , 携带 一个 金的 剑 , 跳跃 进入 这 中心 .

褚彪提金背刀跳至当中，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [ˈlʌ] [baʊ] .

He raised his knife and slashed at Lu Bao .
他 提高 他的 刀 和 削减 在 鲁 包 .

举刀就砍鲁豹。

[ˈlʌ] [baʊ] [pʊʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈaʊtwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .

Lu Bao pushed it outward with his halberd .
鲁 包 推动 它 向外 和 他的 戟 .

鲁豹用戟往外一推，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [strʌk] .

He swung the halberd and struck .
他 摇摆 这 戟 和 击 .

抡戟杆就打。

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .

Chu Biao met the attack with his knife .
楚 彪 遇见 这 攻击 和 他的 刀 .

褚彪用刀往上相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈsevrəl] [bloʊz] .

The two exchanged several blows .
这 二 交换 一些 打击 .

两人战了几个照面，

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] [slæft] [ˈlʌ] [baʊ] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [bloʊ] .
Chu Biao slashed Lu Bao down with one blow .
楚彪削减鲁包向下和一击吹：

褚彪一刀将鲁豹砍倒，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The soldiers came over and tied him up .
这士兵来了超过和系他向上：

官兵过来把他捆上。

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗英，

罗英、

[ˈgao] [dʒʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːloʊ] [ˈljuː] [fæŋ] ,
Gao Jun was also Liu Fang ,
高俊曾是还刘方，

高俊也被刘芳、

[ˈgao] [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Gao Yuan was captured .
高元曾是捕获：

高原所擒。

[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃiː] [led] [hiː; hi] [ˈtiːən,baʊ] ,
Phoenix Zhang Qi led He Tianbao ,
凤凰张齐引领他天宝，

凤凰张七领着贺天保、

[ˈpuː] -
Pu Tianpeng
普-

濮天鹏、

[wuː] -
Wu Tianqiu
吴-

武天虬、

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [kəmˈpænjənz]
Huang Tianba and his five companions
黄-和 他的 五 同伴

黄天霸五个人，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [dʒəu] - [ænd; ənd] [hæn] [ʃəu] .
They surrounded Zhou Yinghu and Han Shou .
他们包围周-和韩守：

围住了周应虎和韩寿。

[oʊˈjaːŋ] [diː] [træpt] [dʒəu] .
Ouyang De trapped Zhou Yinglong .
欧阳德被困周应龙：

欧阳德把周应龙困住，

[dʒəu] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spiːd] .
Zhou Yinglong wielded his double maces with lightning speed .
周应龙挥舞他的双倍的权杖和闪电速度：

只见周应龙的双铜使动如飞，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈɔːloʊ] [stept] [ɪn] [tuː; tə] [help] .
Zhang Yaozong also stepped in to help .
张-还 步 在 到 帮助：

张耀宗也拉刀相助。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [rɪr] ['vɪlɪdʒ] [ɔ:l'redi] [nu:] .
By this time , the rear village already knew .
经过 这 时间 , 这 后部 村庄 已经 知道 .

此时那后寨早已知道，

[ðə; ði] ['bændɪts] [waɪf] [ænd; ənd] [daɪ] - [wɜ:r; wər][ɔ:l'soʊ] ['redi] .
The bandit's wife and Dai Saihua were also ready .
这 强盗的 妻子 和 戴 - 是 还 准备好 .

压寨夫人及戴赛花也收拾好了。

[daɪ] - [sed] :
Dai Saihua said :
戴 - 说 :

戴赛花说：

['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] , [dəunt][bi;; bi] [ə'freɪd] .
Sister - in - law , don't be afraid .
姐姐 - 在 - 法律 , 不 是 害怕的 .

“嫂嫂不必害怕，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [fɔ:r; fər] ['evriθɪŋ] .
I will take responsibility for everything .
我 将要 拿 责任 为了 一切 .

都有我一面承担。”

[li] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃi;; ji] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Li was so frightened that she turned pale .
李 曾是 所以 害怕 那 她 转向 苍白 .

李氏已吓得面目失色。

[daɪ] , [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] , [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Dai , wielding two swords , charged straight towards the front of the village .
戴 , 挥舞 二 剑 , 带电 直的 向 这 正面 的 这 村庄 .

戴氏举双刀直奔前寨而来。

[ʃi;; ji] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi] ['ti:ən,baʊ] [wʌz; wəz] ['hænsəm] .
She saw that He Tianbao was handsome .
她 锯 那 他 天宝 曾是 英俊的 .

她见贺天保生得标致，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪt(ə)l] ['berbi] , "
" Little baby , "
" 小的 婴儿 , "

“小娃娃，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju;; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:r; ər] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 .

我看你有多大能为。”

[hi;; hi] ['ti:ən,baʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
He Tianbao took a look ,
他 天宝 采取 一个 看 ,

贺天保一瞧，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈθɜːtiːz] .

She was a woman in her thirties .
她 曾是 一个 女士 在 她 三十多岁 ；

是一个三十多岁的妇人，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] ,

Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ；

生得姿容俊秀，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [hed] .

A blue silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 ；

蓝绸手帕包头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [saɪk] [gaʊn] ,

Wearing a light blue silk gown ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 袍 ；

身穿品蓝绸子女褂，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈgɑːrmənt] [ɪz] [ˈskæliən] [ɡriːn] .

The inner garment is scallion green .
这 内 服装 是 葱 绿色的 ；

葱心绿的中衣，

[θriː] - [ɪntʃ] [ˈɡoʊldən][ˈlʊtəs] [fiːt]

Three - inch golden lotus feet
三 - 英寸 金的 莲花 脚

足下金莲三寸，

[ˈwɪloʊ] - [liːf] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] .

Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes .
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛 ；

柳眉杏眼。

[ʃiː; ʃi] [ˈbrændɪft] [hɜːr; hər] [tuː] [swɔːdz] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][hiː; hi] [ˈtiːən,baʊ] .

She brandished her two swords and slashed at He Tianbao .
她 挥舞 她 二 剑 和 削减 在 他 天宝 ；

她举双刀直砍贺天保，

[hiː; hi] [ˈtiːən,baʊ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .

He Tianbao went up to greet him .
他 天宝 去 向上 到 迎接 他 ；

贺天保往上相迎，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈstændstɪl] .

The two fought to a standstill .
这 二 战斗 到 一个 停顿 ；

两个人只杀得难分难解。

[ˈpɛŋ] [ʃʌnlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɑːpəˈreɪ(ə)n] .

Peng Yunlong ordered his soldiers to help with the operation .
彭 云龙 订购 他的 士兵 到 帮助 和 这 手术 ；

彭云龙吩咐官兵帮助动手，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈskrætʃɪŋ] [hʊk] ,

Use a scratching hook ,
使用 一个 抓挠 钩 ；

用挠钩、

[lɔːŋ] [spiə] [rʌʃt] [tɔːrdz] [daɪ] .

Long spears rushed towards Dai .
长的 长矛 匆忙 向 戴 ；

长枪齐奔戴氏。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃is] [t̃aɪm] , [hæn] [jəu] [wʌz; wəz] ['kæ̃ptʃə̃rd] .
At this time , Han Shou was captured .
在 这 时间 , 韩 守 曾是 捕获 .

此时韩寿被擒，

[dʒəu] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [əˈrestɪd] .
Zhou Yinghu was also arrested .
周 - 曾是 还 被捕 .

周应虎也被人所拿。

[ˈsi:ɪŋ] [ð̃æt] [ð̃ə; ð̃i][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] , [dʒəu] , [ð̃ə; ð̃i][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] ,
Seeing that the situation was hopeless , Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc ,
看到 那 这 情况 曾是 绝望 , 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 ,

金翅大鹏周应龙见大势已去，

[ð̃eɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ð̃ə; ð̃i][ˈsɜ:rk(ə)] , [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They jumped out of the circle , trying to escape .
他们 跳了起来 出去 的 这 圆圈 , 尝试 到 逃脱 .

跳出圈外想要逃走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [oʊˈja:ŋ] [di:] [ænd; ənd][ð̃ə; ð̃i] [ˈʌð̃ər] [ˈhɪroʊz] .
He was surrounded by Ouyang De and the other heroes .
他 曾是 包围 经过 欧阳 德 和 这 其他 英雄 .

被欧阳德和众英雄把他围住。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈsɔ:rdz mənʃɪp] .
Zhang Yaozong was a master of swordsmanship .
张 - 曾是 一个 掌握 的 剑术 .

张耀宗刀法精通，

[dʒəu] - [tu:] [fɪsts] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [hændz] .
Zhou Yinglong's two fists were no match for four hands .
周 - 二 拳头 是 不 匹配 为了 四 双手 .

周应龙双拳难敌四手，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈventʃuəli] ['kæ̃ptʃə̃rd] [baɪ] [oʊˈja:ŋ] [di:] .
He was eventually captured by Ouyang De .
他 曾是 最终 捕获 经过 欧阳 德 .

终被欧阳德所擒。

[wen] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ænd; ənd] [əˈrestɪŋ] [ð̃ə; ð̃i] [θi:vz] ,
When searching for and arresting the thieves ,
什么时候 搜索 为了 和 逮捕 这 窃贼 ,

搜拿贼党时，

[ð̃eɪ] [faʊnd] [ð̃æt] [daɪ] - [hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ð̃ə; ð̃i] [ˈkɛrɑ:s] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
They found that Dai Saihua had died in the chaos of battle .
他们 成立 那 戴 - 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

见戴赛花已死于乱军之中。

[ð̃eɪ] [ð̃en] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ð̃ə; ð̃i][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
They then confiscated the gold and silver .
他们 然后 没收 这 金子 和 银 .

随即查抄金银，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ð̃ə; ð̃i] [rɪˈwɔ:rdz] [tu:; tə][ð̃ə; ð̃i][ˈsoʊldʒərz] .
Distribute the rewards to the soldiers .
分发 这 奖励 到 这 士兵 .

分赏兵丁，

[ð̃ə; ð̃i] [ɡru:p] [ˈrestɪd] [fɔ:r; fər][ð̃ə; ð̃i] [naɪt] [ɪn][ð̃ə; ð̃i] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
The group rested for the night in the mountain stronghold .
这 团体 休息 为了 这 夜晚 在 这 山 据点 .

众人在山寨歇息了一夜。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] ,
Jia Liang ,
贾 梁 ,

贾亮、

[ˈtʃu:] [biˈɑ:ʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[ˈfi:nɪks] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][tʃi:] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [ˌes ˈaɪ][bi: ˈeɪ][tʃɑ:n] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ənd]
Phoenix Zhang Qi and Xiao Si Ba Tian were about to say goodbye and
凤凰 张 齐 和 肖 硅 巴 田 是 关于 到 说 再见 和
[goʊ] [hoʊm] .
go home .
去 家 .

凤凰张七与小四霸天要告辞回家，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [traɪd] [ˈdespəreɪtli] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [tu:; tə] [noʊ] [əˈveɪl] .
Zhang Yaozong tried desperately to keep him , but to no avail .
张 - 尝试 绝望地 到 保持 他 , 但 到 不 可用 .

张耀宗苦留不住，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [send] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
I had no choice but to send some travel expenses to him and his
我 有 不 选择 但 到 发送 一些 旅行 开支 到 他 和 他的
[ˈsev(ə)n] [kəmˈpænjənz] .
seven companions .
七 同伴 .

只得送些路费与他七位，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Each person rode a horse from the mountain .
每个 人 骑 一个 马 从 这 山 .

各人从山上骑马一匹，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [li:v] .
I took my leave .
我 采取 我的 离开 .

告辞去了。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈgen] .
The public has arrived at Zijin Mountain again .
这 民众 有 到达的 在 紫金 山 再次 .

大众又到了紫金山，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [tʃæŋ] [ˈʃɪŋ] .
They met up with Chang Xing .
他们 遇见 向上 和 张 邢 .

和常兴会合一处，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hɪz; hi] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈsɪti] .
Only then did he return to Bianliang City .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 汴梁 城市 .

这才回汴梁城。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['jɑ:mən] ,
Upon arriving at the governor's yamen ,
之上 抵达 在 这 州长的 衙门 ,
到了巡抚大人衙门，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [θi:f] [tu:; tə] [si:] [lɔ:rd] ['pen] .
They then brought the captured thief to see Lord Peng .
他们 然后 带来 这 捕获 贼 到 看 主 彭 .
即把所擒之贼带上来见彭公。

[fɜ:rst] , [kɔ:l] ['zæŋ, 'zɑ:n] - [ʌp] .
First , call Zhang Yaolian up .
第一的 , 称呼 张 - 向上 .
先叫带张耀联上来，

['ni:lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Kneeling at the foot of the steps ,
跪着 在 这 脚 的 这 步骤 ,
跪在阶下，

[ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] , [ə'fɪ(ə)lz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] , " [hɔ:l] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] ! "
On both sides , officials shouted in unison , " Hall of authority ! "
在 两个都 侧面 , 官员 喊叫 在 齐声 , " 大厅 的 权威 ! "
两旁有堂官齐喊堂威！

['pen] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

['zæŋ, 'zɑ:n] - ,
Zhang Yaolian ,
张 - ,
“张耀联，

[ju:; jʊ] ['fɔ:rsəbli] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
You forcibly married a woman from the common people .
你 强制 已婚 一个 女士 从 这 常见的 人们 .
你强娶民女，

['kɪdnæpɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
Kidnapping of a young woman
绑架 的 一个 年轻的 女士
私抢少妇，

[ðeɪ] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] ['bʊli] ['ʌðər] [baɪ] [ə'bju:zɪŋ] [ðer; ðər] ['paʊər] .
They colluded with local officials to bully others by abusing their power .
他们 串通 和 当地的 官员 到 欺负 其他的 经过 滥用 他们的 力量 .
勾串地方官倚势欺人，

[ænd; ənd] [ə'gen] , [dɪsə'beɪŋ] ['ɔ:rdərz][ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
And again , disobeying orders and refusing to comply .
和 再次 , 违抗命令 订单 和 拒绝 到 遵守 .
又抗差不遵，

['gæŋstəz] [ænd; ənd]['bændɪts]
Gangsters and bandits
黑帮分子 和 强盗
勾串响马，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ə'rest] [ænd; ənd] ['bi:tɪŋ] ['ʌðər] ,
Resisting arrest and beating others ,
抵抗 逮捕 和 殴打 其他的 ,
拒捕殴役，

[wer] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [li] ['fæməli] [naʊ] ?
Where are the women of the Li family now ?
在哪里 是 这 女性 的 这 李 家庭 现在 ?

李家女子妇人现在在哪里？

[kən'fes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

['zæŋ, 'zɑ:n] - [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yaolian kowtowed and said :
张 - 叩头 和 说 :

张耀联往上叩头说：

" [jɔr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] . "
" Your Excellency has been promoted . "
" 你的 阁下 有 到过 推广 " :

“大人高升，

[aɪ] [noʊ] [aɪ][wəʊnt] [sər'vaɪv] .
I know I won't survive .
我 知道 我 惯于 存活 .

我也知道活不了啦，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ʃoʊ] [em 'i:][spe(ə)l] ['fɛvər] .
I only ask that you , sir , show me special favor .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 展示 我 特别的 偏爱 .

只求大人格外施恩。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [li] ['fæməli][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
The women of the Li family refused to comply .
这 女性 的 这 李 家庭 拒绝 到 遵守 .

李家女子妇人不从，

[aɪv] [ɔ:'redi] [kɪld] [ænd; ənd] ['berɪd] [ðem; ðəm] .
I've already killed and buried them .
我已经 已经 被杀 和 埋葬 他们 .

已被我打死掩埋了，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是实情。”

[ɔ:rd] ['pɛŋ] [dɪd][nɑ:t][ɪn'kwɪər] ['fɜ:rðər] .
Lord Peng did not inquire further .
主 彭 做过 不是 查询 更远 .

彭公亦不深问，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He ordered the guards to take him away .
他 订购 这 守卫 到 拿 他 离开 .

吩咐差人把他押下去，

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [dʒəʊ] [ʌp] .
Then he brought Zhou Yinglong up .
然后 他 带来 周 应龙 向上 .

又带周应龙上来。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] , [kən'veiɪŋ] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['mesɪdʒ] !
A shout came from both sides , conveying a powerful message !
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 , 传递 一个 强大的 信息 !

两旁一喊堂威！

[dʒəʊ] [wɔ:kt] [ɪn][ænd; ɐnd] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Zhou Yinglong walked in and knelt down at the foot of the steps .
周 应龙 步行 在 和 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .
周应龙走进来跪于阶下。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Upon seeing him ,
之上 看到 他 ,
彭公一见，

[ˈfjʊriəs]
Furious
狂怒
怒气冲冲，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][ɪz] .
They need to find out where the gold medal is .
他们 需要 到 寻找 出去 在哪里 这 金子 勋章 是 .
要审问金牌的下落。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts] .
I don't know if it exists .
我 不 知道 如果 它 存在 .
不知有无，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈtʃæptər] .
Let's find out in the next chapter .
我们来吧 寻找 出去 在 这 下一个 章 .
且看下回分解

[ˈtʃæptər] - [ˈgao] [ˈheŋ] [praʊbz] [ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] , [lɪ'ju:] [fæŋ] [ˈɛskɔ:ts] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [bæk] [tu:; tə]
Chapter 59 Gao Heng probes the Cold Spring Cave , Liu Fang escorts the coffin back to
章 - 高 恒 探针 这 寒冷的 春天 洞穴 , 刘 方 伴游 这 棺材 后退 到
[hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn]
his hometown
他的 家乡

第五十九回 高恒头探寒泉穴 刘芳扶灵回故乡

[ðen] , [bɔ:rd] [ˈpen] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Then , Lord Peng instructed that Zhou Yinglong be brought up .
然后 , 主 彭 指示 那 周 应龙 是 带来 向上 .
话说彭公吩咐带周应龙上来。

[dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ˈʃæklz] .
Zhou Yinglong was wearing shackles .
周 应龙 曾是 穿着 镣铐 .
周应龙戴着镣铐，

[hi:; hi] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
He knelt at the foot of the steps .
他 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 .
跪于阶下。

[bɔ:rd] [ˈpen] [æskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][dʒəʊ] ?
Are you Zhou Yinglong ?
是 你 周 应龙 ?
“你是周应龙吗？ ”

[dʒəu] [ə'grɪːd] :
Zhou Yinglong agreed :
周 应龙 同意 :

周应龙答应：

" [jes] . "
yes . "
" 是的 " :

“是。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [ðen] [æskt] :
Peng Gong then asked :
彭 锣 然后 问 :

彭公又问：

" [juː; jʊ] [rɪ'kruːtɪd] ['bændɪts] [ɑːn] [zɑɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] . "
You recruited bandits on Zijin Mountain . "
" 你 招募 强盗 在 紫金 山 : "

“你在紫金山招聚贼匪，

[rɪ'zɪstɪŋ] ['enəmi] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz]
Resisting enemy officers and soldiers
抵抗 敌人 警官 和 士兵

拒敌官兵，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pʊt] [maɪ] [goʊld] ['med(ə)] ?
Where should I put my gold medal ?
在哪里 应该 我 放 我的 金子 勋章 ?

把我的金牌安放在哪里？

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɑːnɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说：”

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [,hwaɪ'ɑːn] .
I came from Huai'an .
我 来了 从 淮安 :

我自淮安出来，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
They gathered on this mountain .
他们 聚集 在 这 山 :

即在这座山上啸聚，

[aɪv] [ɔː'ledi] [θroʊn] [ðə; ðɪ] [goʊld] ['med(ə)] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [koʊld] [sprɪŋ] [keɪv] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n]
I've already thrown the gold medal into the cold spring cave behind the mountain
我已经 已经 抛掷 这 金子 勋章 进入 这 寒冷的 春天 洞穴 在后面 这 山
['strɔːŋhoʊld] .
stronghold .
据点 :

金牌我已掷在山寨后的寒泉穴里，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] [truːθ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [pæst] .
This is the truth from the past .
这 是 这 真相 从 这 过去的 :

这是以往的实话。

" [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [æskt] [ˈɜːrdʒəntli] : "
" **Peng Gong asked urgently** : "
" 彭 锣 问 紧急 : "

“彭公急问：”

[haʊ] [diːp] [ɪz][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ɪn] - [keɪv] ?
How deep is the water in Hanquan Cave ?
如何 深的 是 这 水 在 - 洞穴 ？

寒泉穴水有多深？

[dʒəu] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说：”

[aɪ][dəunt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

不知。

" [ðeɪ] [brɔːt] [wuː][ˈljɑːn] [hɪr] [əˈgen] [tuː; tə][æsk] [ˈkwestʃənz] . "
" **They brought Wu Lian here again to ask questions** . "
" 他们 带来 吴 连 这里 再次 到 问 问题 : "

“又带武连来问，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [ˈstɜːtmənt] [ðeɪ] [geɪv] .
That's the same statement they gave .
那就是 这 相同的 陈述 他们 给予 :

也是这样口供。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] .
Peng Gong withdrew from the court .
彭 锣 退出 从 这 法庭 :

彭公退了堂，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪˈmiːdiətli] .
Go to the study immediately .
去 到 这 学习 立即地 :

立刻到书房，

[kɔːl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪn] .
Call Zhang Yaozong in .
称呼 张 - 在 :

叫张耀宗进来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [wʌz; wəz][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][dʒəu] ? "
" **Who was behind the capture of Zhou Yinglong ?** "
" WHO 曾是 在后面 这 捕获 的 周 应龙 ？ "

“拿周应龙是何人出力？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Zhang Yaozong replied :
张 - 回复 :

张耀宗回说：

" [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][goʊld][ˈmed(ə)l] ,
" **To steal the gold medal** ,
" 到 偷 这 金子 勋章 ,

“为盗金牌，

[ˈju:] - [daɪd][æ̃t; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Liu Shichang died at Zijin Mountain .
刘 - 死亡 在 紫金 山 .

花刀无羽箭赛李广刘世昌死于紫金山，

[ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈfæməli] [ˈfɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌn] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈeskɔ:rt] [ˈeɪdʒənsɪz] [tu:; tə]
The Gao family father and son invited heroes from various escort agencies to
这 高 家庭 父亲 和 儿子 受邀 英雄 从 各种各样的 护送 机构 到
[help] [ðem; ðəm] .
help them .
帮助 他们 .

高家父子邀请各镖行英雄相助，

[maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [gɑ:t][dʒəu] - .
My senior brother got Zhou Yinglong's .
我的 高级的 兄弟 得到 周 - .

我师兄拿的周应龙，

[ðer; ðər][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rdi] [ʌv; əv] [preɪz] , [æz; əz][wɜ:r; wər] [ðoʊz]
Their hard work and achievements were worthy of praise , as were those
他们的 难的 工作 和 成就 是 值得 的 称赞 , 作为 是 那些
[ʌv; əv] [maʊ] [ˈsu:i; ˈsu:ai][ænd; ənd] [jæn] - .
of Mao Sui and Yang Xiangwu .
的 毛泽东 隋 和 杨 - .

出力劳绩让于赛毛遂杨香武。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n]
The Battle of Zijin Mountain
这 战斗 的 紫金 山

在紫金山大战，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪk] - [æks] - [wi:ldɪŋ] [blæk] [ʒɔŋz] [daɪd] .
One of the quick - axe - wielding Black Xiongs died .
一 的 这 快的 - 斧头 - 挥舞 黑色的 熊 死亡 .

死了一个快斧子黑熊。

[ðoʊz] [hu:] [help] ,
Those who help ,
那些 WHO 帮助 ,

帮助之人，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [fɔ:r] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] , [ɪnˈklu:diŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sʌn] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ]
There were also four sworn brothers , including Huang Santai's son , Huang
那里 是 还 四 宣誓 兄弟 , 包括 黄 - 儿子 , 黄
- .
Tianba .
- .

还有黄三太之子黄天霸等结义兄弟四人。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [fɜ:rst] , [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [oʊˈja:ŋ] [di:] . . . "
" First , please invite Ouyang De . . . "
" 第一的 , 请 邀请 欧阳 德 . . . "

“先请欧阳德、

[ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈfæməli] [ˈfɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌn] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ˈlju:] [fæŋ] , [ˈentərd] .
The Gao family father and son , along with Liu Fang , entered .
这 高 家庭 父亲 和 儿子 , 沿着 和 刘 方 , 进入 .

高家父子和刘芳进来。”

[ˈfæməli] [ˈmembə] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [fɔ:ɾ] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪn] .
Please invite the four of you in .
请 邀请 这 四 的 你 在 .

把四位请进来，

[gˈri:tɪŋz] [tu:; tə][jʊə; jə] [ˈeksələnsi] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pli:z] [bi:; bi] [ˈsi:tɪd] , [fɔ:ɾ] [ˈraɪtʃəs] [men] . "
" Please be seated , four righteous men . "
" 请 是 坐着 , 四 正义 男人 . "

“四位义士请坐，

[θæŋks] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈefərts] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Thanks to their efforts at Zijin Mountain .
谢谢 到 他们的 努力 在 紫金 山 .

在紫金山多亏出力。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðer] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [θroʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][koʊld]
Little did they know that the gold medal had already been thrown into the Cold
小的 做过 他们 知道 那 这 金子 勋章 有 已经 到过 抛掷 进入 这 寒冷的
[sprɪŋ] [keɪv] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
Spring Cave by the thief .
春天 洞穴 经过 这 贼 .

谁知金牌已被贼人掷于寒泉穴里，

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
This matter must reach the ears of the officials in the capital .
这 事情 必须 抵达 这 耳朵 的 这 官员 在 这 首都 .

此事要传到京官耳中，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [bi:; bi] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
I'm afraid I'll be implicated .
我是 害怕的 患病的 是 牵涉其中 .

恐我被参，

[tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋ] [stɔ:k]
To become a laughing stock
到 变得 一个 笑 库存

贻笑于人，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ɪnkənˈvi:nɪənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men] [mʌst; məst] [sti:l] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][ˈloʊkert] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
The righteous men must still find a way to locate this item .
这 正义 男人 必须 仍然 寻找 一个 方式 到 定位 这 物品 .

众义士还要设法寻找此物。”

[ˈgəʊ] [ˈhɛŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [ˈfoʊn] [ˌem ˈi:] [ˈkaɪndnəs] [baɪ] [prəˈmoʊtɪŋ] [maɪ] [sʌn] . "
" The magistrate has shown me kindness by promoting my son . "
" 这 地方法官 有 所示 我 仁慈 经过 推广 我的 儿子 : "

“大人施恩提拔我的儿子，

[aɪ] [ˈrɪskt] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] .
I risked my life to explore the Cold Spring Cave .
我 冒险 我的 生活 到 探索 这 寒冷的 春天 洞穴 :

我舍命去探寒泉穴，

" [dʒʌst] [get] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈdʌlts] . "
" Just get the gold medal for the adults . "
" 只是 得到 这 金子 勋章 为了 这 成年人 : "

给大人捞上金牌来就是。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)][ɪz] [faʊnd] . . . "
" As long as the gold medal is found . . . "
" 作为 长的 作为 这 金子 勋章 是 成立 : . . . "

“只要金牌找到，

[aɪ] [wɪl] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [ðɪs] .
I will submit a special memorial to the emperor requesting this .
我 将要 提交 一个 特别的 纪念馆 到 这 皇帝 请求 这 :

我必专折奏请，

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I recommend you all .
我 推荐 你 全部 :

保荐你众人。”

[ˈgəʊ] [ˈhɛŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

" [jɔːr; jər] [ɡreɪs] . "
" Your grace . "
" 你的 优雅 : "

“大人恩典。

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈfɪftɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
I went with Zhang Yaozong , leading fifty officers and soldiers .
我 去 和 张 - , 领导 五十 警官 和 士兵 :

我同张耀宗带五十名官兵去，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈspɔːns] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
There will be a response in five days .
那里 将要 是 一个 回复 在 五 天 :

五日后必有回音。

" [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [fɜːrst] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [diˈteɪn] [ˌdʒəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
" **Peng Gong first issued an order to temporarily detain Zhou Yinglong and others** .
" 彭 锣 第一的 发布 一个 命令 到 暂时地 扣留 周 应龙 和 其他的
[ɪn] [ˈprɪzn] . " **in prison** . "
在 监狱 ； "

“彭公先传谕把周应龙等暂押狱中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [li] - [keɪs] [ɪn] - [hæd; həd] [bɪn] [kloʊzd] .
It was also reported that Li Ronghe's case in Wulitun had been closed .
它 曾是 还 据报道 那 李 - 案件 在 - 有 到过 关闭 ；

又传五里屯李荣和完案。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [diˈspætʃt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wɪð; wɪθ] [ˈfɪfti] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
He immediately dispatched Zhang Yaozong with fifty officers and soldiers .
他 立即地 已派出 张 - 和 五十 警官 和 士兵 ；

即派张耀宗带五十名官兵，

[ðə; ði][ˈgaʊ] [ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [stəd] [ʌp] .
The Gao family father and son stood up .
这 高 家庭 父亲 和 儿子 站立 向上 ；

同高家父子起身。

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈfɑːloʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][tiˈæn,heɪ] [stɔːr] [ɪn][dʒɪksɪːən] [taʊn] .
The group followed them to Tianhe Store in Jixian Town .
这 团体 随后 他们 到 天河 店铺 在 吉贤 镇 ；

众人跟随着来至集贤镇天和店内，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [met] [wɪð; wɪθ][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
Zhang Yaozong and others met with Cai Qing .
张 - 和 其他的 遇见 和 蔡 青 ；

张耀宗等见了蔡庆，

[tuː; tə] [ɪˈlæbəreɪt] [ɑːn] [wʌt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ˈpraːvɪns] ,
To elaborate on what Peng Gong said in the province ,
到 精心制作的 在 什么 彭 锣 说 在 这 省 ；

细说在省里彭公所说之事，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [priˈper] [waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
Only then did they prepare wine to welcome him .
仅有的 然后 做过 他们 准备 葡萄酒 到 欢迎 他 ；

这才备酒接风，

[steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 ；

住宿一夜。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][ˌnekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈaɪtəmz][frʌm; frəm] [hɪr] .
Cai Qing obtained the necessary items from here .
蔡 青 获得 这 必要的 项目 从 这里 ；

蔡庆从这里置办了应用物件，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] .
He immediately went into the mountains with the others .
他 立即地 去 进入 这 山脉 和 这 其他的 ；

立刻同众人进山。

[wen] [wi:: wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
When we arrived at the back of the mountain ,
什么时候 我们 到达的 在 这 后退 的 这 山 ,
到了后山，

[ˈoʊnli] [sti:p] [klɪfs] [kəd; kəd][bi:: bi] [si:n] .
Only steep cliffs could be seen .
仅有的 陡 悬崖 可以 是 已见 .
只见峭壁直立，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森，

['waɪld,flaʊrɪz] [ænd; ənd] ['grɑ:sɪz]
Wildflowers and grasses
野花 和 草
山花野草，

[ə'dæpt][tu:: tə][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][bi:: bi] [nu:] .
Adapt to the times and be new .
适应 到 这 时代 和 是 新的 .
遇时而新。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['maʊntɪnz] ,
Behind the northwest mountains ,
在后面 这 西北 山脉 ,
在西北山后，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [waɪnd] [blu:] [ɪn] .
A chilly wind blew in .
一个 寒冷 风 吹 在 .
阴风阵阵生凉，

[ðə; ði][waɪld] [bi:sts] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The wild beasts vanished without a trace .
这 荒野 野兽 消失了 没有 一个 痕迹 .
野兽窜避无踪。

[ðə; ði] [gru:p] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [pæθ] ,
The group followed the secluded path ,
这 团体 随后 这 僻 小路 ,
众人顺着幽僻小路，

[wi:: wi] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .
We walked down the mountain ridge .
我们 步行 向下 这 山 岭 .
由山岭上往下走去。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] .
It turns out that this is a cold spring cave .
它 转弯 出去 那 这 是 一个 寒冷的 春天 洞穴 .
原来这座寒泉穴，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['lʊkətɪd][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['hɪlsaɪd] .
It is located on the northwest hillside .
它 是 位于 在 这 西北 山坡 .
就在西北半山坡中，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [bɪlt] [ɑ:n][tɑ:p] .
The pavilion is built on top .
这 亭 是 建造 在 顶部 .
上盖景亭，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪli] [waɪnd] [wʌz; wəz] [ˈbloʊɪŋ] .
A chilly wind was blowing .
一个 寒冷 风 曾是 吹 .

阴风冽冽，

[ðə; ði] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃɪli] .
The air conditioning was chilly .
这 空气 调理 曾是 寒冷 .

冷气凄凄。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[aɪ] [raɪt] [ˈgə:ɡlɪŋ] [noʊts] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] - [rɑ:k] ,
I write gurgling notes under the distant Ciyan rock ,
我 写 淙淙 笔记 在下面 这 遥远 - 岩石 ,

远辞岩下写潺湲，

[ˈkwaɪətli] [ˈbrʌʃɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][maɪ][oʊld] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Quietly brushing away the clouds , I bid farewell to my old mountain .
悄悄 刷牙 离开 这 云 , 我 出价 告别 到 我的 老的 山 .

静拂云根别故山。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [tʃɪl] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [rɪˈteɪnd] .
Unfortunately , the chill could not be retained .
很遗憾 , 这 寒意 可以 不是 是 保留 .

可惜寒声留不住，

[ðə; ði] [weɪvz] [swɜ:rl] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
The waves swirl towards the world .
这 波浪 漩涡 向 这 世界 .

旋添波浪向人间。

[ðɪs] [sprɪŋ] [fləʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃeɪdɪ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This spring flows from the shady side of the mountain .
这 春天 流量 从 这 阴凉 边 的 这 山 .

此泉自山阴流出，

[ɪts] [ˈkʌlə] [ɪz] [ɪŋk] - [ɡri:n] .
Its color is ink - green .
它是 颜色 是 墨水 - 绿色的 .

其水墨绿之色。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is a hole below the spring to the east .
那里 是 一个 洞 以下 这 春天 到 这 东方 .

向东有一窟窿在泉之下，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][æn; ən][aɪs] [ˈplætər]
As big as an ice platter
作为 大的 作为 一个 冰 拼盘

如冰盘大，

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [fləʊz] [streɪt] [ˈi:stwərd] .
A stream of water flows straight eastward .
一个 溪流 的 水 流量 直的 向东 .

一股水直向东流，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌpˈstri:m] [pu:l] ,
Returning to the upstream pool ,
返回 到 这 上游 水池 ,

归入逆水潭中，

[ˌaɪˈtiː] [ˈfloʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstriːm] [iːst] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It flows into the river from the stream east of the mountain .
它 流量 进入 这 河 从 这 溪流 东方 的 这 山 .
由山之东涧沟流入河内。

[frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [ˌzɪdʒɪnʃən] [roʊd]
From behind Zijinshan Road
从 在后面 紫金山 路
从紫金山路背后，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] .
There is a small path .
那里 是 一个 小的 小路 .
有小路一条，

[juː; jʊ][kæn; kən] [riːtʃ] [ðə; ði][tɑːp][ˌʌv; əv][ðə; ði][koʊld] [ˈsprɪŋ] .
You can reach the top of the cold spring .
你 能 抵达 这 顶部 的 这 寒冷的 春天 .
可至寒泉的上面。

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsteps] [ˌʌv; əv][ðə; ði][koʊld] [ˈsprɪŋ] ,
Standing on the steps of the cold spring ,
常设 在 这 步骤 的 这 寒冷的 春天 ,
站在寒泉之台阶上，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwərd] [təːrdz] [ðə; ði] [ˌʌpˈstriːm] [puːl] ,
Looking eastward towards the upstream pool ,
寻找 向东 向 这 上游 水池 ,
东望逆水潭，

[æz; əz][aɪˈtiː][ɪz] [naʊ] .
As it is now .
作为 它 是 现在 .
如在目前。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,
蔡庆、

[ˈgao] [ˈhɛŋ] [fɜːrst] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [set] [ˌʌp][ðə; ði] [freɪm] .
Gao Heng first sent people to set up the frame .
高 恒 第一的 发送 人们 到 放 向上 这 框架 .
高恒先派人搭好架子，

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [sɪˈkjʊrli] .
Tie the rope securely .
领带 这 绳索 安全地 .
拴好绳儿，

[ðə; ði] [ˈwɪkər] [ˈbæskɪt] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [taɪd] [ˌʌp] .
The wicker basket was also tied up .
这 柳条 篮子 曾是 还 系 向上 .
把荆条筐也拴好了，

[ɪnˈstɔːl] [ðə; ði] [bel] .
Install the bell .
安装 这 钟 .
安上铃铛。

[ˈgao] [ˈhɛŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæskɪt] .
Gao Heng immediately sat down in the basket .
高 恒 立即地 卫星 向下 在 这 篮子 .
高恒立时坐在筐内，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈevriwʌn] ,
He instructed everyone ,
他 指示 每个人 ,

吩咐众人，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [bel] , [pʊl] [ˈʌpwərdz] [ɪ'mi:diətli] !
Upon hearing the bell , pull upwards immediately !
之上 听力 这 钟 , 拉 向上 立即地 !

听到铃响便急往上拉！

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [maɪ] [ˈwɔ:tər] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] .
I changed into my water jacket and trousers .
我 已更改 进入 我的 水 夹克 和 裤子 .

自己换了水衣水裤，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
He carried a sickle and a halberd .
他 携带 一个 镰刀 和 一个 戟 .

带了钩镰拐，

[ðeɪ] [ˈləʊə-d] [ðə; ði] [roʊp] .
They lowered the rope .
他们 降低 这 绳索 .

放下了绳子。

[frʌm; frəm] [ˈgao] [hɛŋz] [pəɹ'spektɪv] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ə'pɪəd] [ˈemərəld] [gri:n] .
From Gao Heng's perspective , the water appeared emerald green .
从 高 恒氏 看法 , 这 水 出现 翠 绿色的 .

鱼眼高恒看那水是碧绿的，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [ˈbri:z] [ˈpenətreytɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [boʊn] .
A chilling breeze penetrated to the bone .
一个 令人不寒而栗 微风 渗透 到 这 骨 .

凉风透骨，

[ðə; ði] [koʊld] [er] [wʌz; wəz] [ˈpenətreytɪŋ] .
The cold air was penetrating .
这 寒冷的 空气 曾是 渗透 .

冷气侵人。

[ˈgao] - [ɪz] [ˈerti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Gao Hengnian is eighty years old .
高 - 是 八十 年 老的 .

高恒年已八十，

[blʌd] [ænd; ənd] [tʃi:] [dɪˈklaɪn]
Blood and Qi decline
血 和 齐 衰退

血气衰败，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊld] [er] [meɪd] [ðem; ðəm] [gæsp] [fɔ:r; fər] [breθ] .
The sight of the cold air made them gasp for breath .
这 视线 的 这 寒冷的 空气 制成 他们 喘气 为了 气息 .

一见这冷气就喘息不止。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

他跳下水去，

[sɪŋk] [daʊn]
Sink down
下沉 向下

往下一沉，

[səb'mɜ:rdʒd] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
Submerged in the water ,
湮 在 这 水 ,

身入水内，

[aɪ] [felt] [ðə; ði][kəʊld] [er] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; ei] [naɪf] .
I felt the cold air was like a knife .
我 毛毡 这 寒冷的 空气 曾是 喜欢 一个 刀 .

只觉冷气如刀。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [grəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .
The spirit of the strong grows to the bottom of the water .
这 精神 的 这 强的 生长 到 这 底部 的 这 水 .

强长精神直至水底，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [fəv] [ɔ:r][sɪks][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [di:p] .
It is about five or six zhang deep .
它 是 关于 五 或者 六 张 深的 .

约有五六丈深。

[lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [bɪ'loʊ] .
Look for the gold medal below .
看 为了 这 金子 勋章 以下 .

在下面方要寻找金牌，

[maɪ][hændz][ɑ:r; ər] [nʌm] .
My hands are numb .
我的 双手 是 麻木的 .

手已麻木，

[ʌn'ʃʊr] [haʊ] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt] [fɔ:rs] .
Unsure how to exert force .
不确定 如何 到 发挥 力量 .

不知用力。

['sɪtɪŋ] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bæskɪt] , [hi:; hi] [ʃʊk] [ə; ei] [bel] .
Sitting inside the basket , he shook a bell .
坐着 里面 这 篮子 , 他 摇晃 一个 钟 .

坐在筐内一摇铃铛，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Zhang Yaozong immediately ordered his men to pull him up .
张 - 立即地 订购 他的 男人 到 拉 他 向上 .

上面张耀宗连忙叫人快往上来，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Upon reaching the spring ,
之上 到达 这 春天 ,

到了泉口，

['gaoʊ] ['hɛŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
Gao Heng was already unconscious .
高 恒 曾是 已经 无意识 .

高恒早已不省人事，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['bæskɪt] [daʊn] .
They hurriedly lifted the basket down .
他们 匆匆 抬起 这 篮子 向下 .

急忙抬下筐来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rəʊstɪd] ['oʊvər][ə; ei][ˈfaɪər][fɔ:r; fər] [hæf] [æŋ; ən] [ˈaʊər] .
It was roasted over a fire for half an hour .
它 曾是 烤 超过 一个 火 为了 一半 一个 小时 .

用火烤了半个时辰，

[ðeɪ] ['hædnt] [kɔ:t] [ðer; ðər] [breθ] [jet] .
They hadn't caught their breath yet .
他们 之前没有 捕捉 他们的 气息 然而 :

并未缓过这口气来。

[ˈgao] [tʌŋhai] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] :
Gao Tonghai burst into tears :
高 同海 爆裂 进入 眼泪 :

高通海放声大哭道：

" [aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ju:; jʊ] [wʊd] [daɪ] [hɪr] [tə'deɪ] ! "
" I never imagined you would die here today ! "
" 我 绝不 想象 你 会 死 这里 今天 ! "

“不想你老人家今日死于此处！ ”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

张耀宗、

[ˌoʊˈʒɑ:ŋ] [di:] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,

欧阳德、

[ˈkaɪ] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[lɪ'ju:] [fæŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Liu Fang looked at it .
刘 方 看起来 在 它 :

刘芳看着，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][,ə; eɪ] ['tru:li] ['trædzɪk][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It was a truly tragic situation .
它 曾是 一个 真的 悲惨 情况 :

惨不可言。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [nu:n] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 :

此时天已正午，

[ˈkaɪ] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætər] [bi:; bi] ['hændəld] ? "
" How should this matter be handled ? "
" 如何 应该 这 事情 是 处理 ? "

“此事如何办理呢？ ”

[ˈgao] [tʌŋhai] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][,ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Gao Tonghai thought for a moment ,
高 同海 想法 为了 一个 片刻 ,

高通海一想，

[wʌŋ] [hu:] [ɪz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] ['kæna:t] [fʊl'fɪl] ['fɪliəl] ['pærəti] .
One who is loyal to the people cannot fulfill filial piety .
一 WHO 是 忠诚 到 这 人们 不能 实现 孝 虔诚 :

为人尽忠不能尽孝，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [fɔ:r; fər] ['wɪnɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] .
My father died in the cold spring for winning a gold medal .
我的 父亲 死亡 在 这 寒冷的 春天 为了 获胜 一个 金子 勋章 .

我父为金牌死于寒泉之内，

[aɪ][mʌst; məst] ['kæəri] [ɑ:n][maɪ] ['fɑ:ðəz] [wɪl] .
I must carry on my father's will .
我 必须 携带 在 我的 父亲的 将要 .

我必要继父之志。

[hi;; hi] [mu:vd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] ['bɑ:di] [ə'saɪd] .
He moved his father's body aside .
他 已搬 他的 父亲的 身体 旁边 .

他把父亲尸身移在一旁，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɪ'mi:diətli] .
He changed his clothes immediately .
他 已更改 他的 衣服 立即地 .

即刻换了衣服，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bæskɪt] ,
Sitting in the basket ,
坐着 在 这 篮子 ,

坐在筐内，

[tel] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Tell someone to put it down .
告诉 某人 到 放 它 向下 .

叫人放下去。

[hi;; hi] [hɪm'self] [plænd] ,
He himself planned ,
他 他自己 计划 ,

他自己打算，

[ɪf] [ðæt] ['dʌznt] [wɜ:rk] , [kʌm] [ʌp] [hɪr] [ɪ'mi:diətli] .
If that doesn't work , come up here immediately .
如果 那 不 工作 , 来 向上 这里 立即地 .

如不行即速上来，

[dəʊnt] [daɪ] [hɪr] .
Don't die here .
不 死 这里 .

别死在这里。

[ænd; ənd] [ðen] [hi;; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
And then he jumped into the water ,
和 然后 他 跳了起来 进入 这 水 ,

及至从水面跳下去，

[hi;; hi] [sæŋk][tu;; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .
He sank to the bottom of the water .
他 沉没 到 这 底部 的 这 水 .

沉身坠至水底，

['æftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] ['evriwɜ] ,
After searching everywhere ,
后 搜索 到处 ,

在各处一找，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ɡoʊld] ['medəlz] .
There were no gold medals .
那里 是 不 金子 奖牌 .

并不见有金牌，

[ðə; ði][kʊʊld] [er] [felt] [boʊn] - ['tʃilɪŋ] .
The cold air felt bone - chilling .
这 寒冷的 空气 毛毡 骨 - 令人不寒而栗 .

觉着冷气入骨，

[ʌn'eɪb(ə)][tu; tə] [kætʃ] [wʌnz] [breθ]
Unable to catch one's breath
无法 到 抓住 一个人的 气息

不能缓气，

[ɪf] [wi; wi] [stiɪ] [kɑ:nt] [faɪnd][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][ɪn][ə; eɪ] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['aʊər] ,
If we still can't find the gold medal in a quarter of an hour ,
如果 我们 仍然 不能 寻找 这 金子 勋章 在 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

再有一刻工夫找不着金牌，

[ðə; ði][ˈoʊ(ə)n][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu; tə] [fri:z] [tu; tə] [deθ] !
The ocean is going to freeze to death !
这 海洋 是 去 到 冻结 到 死亡 !

高通海也要冻死啦！

[hi; hi] [preɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] :
He prayed in his heart :
他 祈祷 在 他的 心 :

他心中祷告说：

[meɪ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ʌv; əv][maɪ] [dɪ'si:st] ['fɑ:ðər] [prə'tekt] [em 'i:] .
May the spirit of my deceased father protect me .
可能 这 精神 的 我的 死者 父亲 保护 我 .

故去的父亲阴魂保佑，

[tel] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tu; tə] ['kwɪkli] [faɪnd][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
Tell the child to quickly find the gold medal .
告诉 这 孩子 到 迅速地 寻找 这 金子 勋章 .

叫孩儿快找着金牌，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][wɑ:nt][tu; tə] [brɪŋ] ['ɑ:nər] [tu; tə][maɪ] ['æŋsestərz] .
I also want to bring honor to my ancestors .
我 还 想 到 带来 荣誉 到 我的 祖先 .

我也好光宗耀祖，

[ə; eɪ] ['pra:mɪnənt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['fæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 .

显达门庭。

[hi; hi][wʌz; wəz] [preɪɪŋ] .
He was praying .
他 曾是 祈祷 .

正自祷告，

[aɪ] [felt] ['sʌmθɪŋ] [hɪt][maɪ][pɑ:m] .
I felt something hit my palm .
我 毛毡 某物 打 我的 棕榈 .

觉有一物撞着手心，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['ɑ:bdʒekt][aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know what kind of object it is .
我 不 知道 什么 种类 的 目的 它 是 .

也不知是何物件，

['hoʊldɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn][hænd] ,
Holding it in hand ,
保持 它 在 手 ,

拿在手中，

[hiː hi] [ˈhɜːrɪdli] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæskɪt] .
He hurriedly sat down in the basket .
他 匆匆 卫星 向下 在 这 篮子 .

急忙坐在筐内，

[rɪŋ] [ðə; ði] [bel] .
Ring the bell .
戒指 这 钟 .

摇响铃铛。

[ˈpʊlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] ,
Pulling it up from above ,
拉 它 向上 从 多于 ,

上面拉上来一看，

[ɪts] [laɪk] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)] [ɪn][jɔː; jər] [ˈpɔːkɪt] .
It's like having a gold medal in your pocket .
它是 喜欢 拥有 一个 金子 勋章 在 你的 口袋 .

正是金牌在口袋里盛着。

[ˈevriwʌn] [bəˈnd] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡɑːd] .
Everyone burned incense to thank the mountain god .
每个人 烧伤 香 到 感谢 这 山 上帝 .

大家焚香谢了山神。

[lɪˈjuː] [fæŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [baɪ] [tuː] [ˈkɔːfɪnz] .
Liu Fang has already sent someone to buy two coffins .
刘 方 有 已经 发送 某人 到 买 二 棺材 .

刘芳已派人买两口棺材，

[prɪˈper] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˈbɑːdi] .
Prepare his father's body .
准备 他的 父亲的 身体 .

把他父亲之尸装好，

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [ˈɔːlsəʊ] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˈbɑːdi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .
Gao Yuan also placed his father's body in a coffin .
高 元 还 放置 他的 父亲的 身体 在 一个 棺材 .

高源也把他父亲之尸入了棺木。

[ðə; ði] [tuː] [haɪrd] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
The two hired a sedan chair .
这 二 雇用 一个 轿车 椅子 .

二人雇了驮轿，

[ðæt] [ɪz] , [get] [ʌp] [frʌm; frəm] [hɪr] .
That is , get up from here .
那 是 ; 得到 向上 从 这里 .

即由此处起身，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈɔːrɪdʒɪn] .
The coffin was sent back to its place of origin .
这 棺材 曾是 发送 后退 到 它是 地方 的 起源 .

送灵柩回籍。

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [ˈhændɪd] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
Gao Yuan handed the gold medal to Zhang Yaozong .
高 元 递交 这 金子 勋章 到 张 - .

高源把金牌交给了张耀宗。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [fɜːrst] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [hɪz; ɪz] [suːˈpɪriər] .
Zhang Yaozong first sent someone to inform his superior .
张 - 第一的 发送 某人 到 通知 他的 优越的 .

张耀宗先派人禀明大人，

[ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] - [ˈtemp(ə)] .
The Purple Mountain was renamed Shanhua Temple .
这 紫色的 山 曾是 更名 - 寺庙 .

将这紫金山改为善化寺，

[ðeɪ] [haɪrd] [mʌŋks] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌaɪ ˈtiː] .
They hired monks to guard it .
他们 雇用 僧侣 到 警卫 它 .

招僧人看守。

[ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈəʊvəˌsiːŋ] [baɪ][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
The construction was overseen by Cai Qing .
这 建造 曾是 监督 经过 蔡 青 .

由蔡庆监工修盖，

[ðə; ði] [welθ] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntnɪz] ,
The wealth obtained from the two mountains ,
这 财富 获得 从 这 二 山脉 ,

把两山所得之财，

[wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [wɜːr; wər] [ˈæləkeɪtɪd] [fɔːr; fər][ˈtemp(ə)] [rɪˈper] .
One - tenth of the funds were allocated for temple repairs .
一 - 第十 的 这 资金 是 分配 为了 寺庙 维修 .

抽出十分之一修庙，

[æz; əz][ə; eɪ] [miːnɪz] [ʌv; əv] [səˈpɔːrt] [fɔːr; fər] [mʌŋks] .
As a means of support for monks .
作为 一个 方法 的 支持 为了 僧侣 .

作为僧人的养贍。

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊv] [geɪv] [ˈgəʊ] [juˈɑːn] ,
And also gave Gao Yuan ,
和 还 给予 高 元 ,

又给高源、

[lɪˈjuː] [fæn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)]
Liu Fang and her companion each received 500 taels of silver for travel
刘 方 和 她 伴侣 每个 已收到 - 两 的 银 为了 旅行

[ɪkˈspensɪz] .
expenses .
开支 .

刘芳二人路费各纹银五百两整。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [æz; əz] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈliːf]
The remainder was handed over to Peng Gong as public funds for the Relief
这 余 曾是 递交 超过 到 彭 锣 作为 民众 资金 为了 这 宽慰
[ˈbjʊroʊ] .
Bureau .
局 .

余下都交彭公作赈济局公项，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [ɪn][ðə; ði] [ˈpraːvɪns] .
To provide relief to the poor in the province .
到 提供 宽慰 到 这 贫穷的 在 这 省 .

赈济本省贫民。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraːvɪns] [wɪð; wɪθ] [oʊˈjaːŋ] [diː] .
He returned to the province with Ouyang De .
他 返回 到 这 省 和 欧阳 德 .

他同欧阳德回省，

[hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)]
Hand over the gold medal
手 超过 这 金子 勋章

交好金牌，

[gˈriːtɪŋz] [tuː; tə][jɜː; jər] [ˈeksələnsi] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Peng Gong rewarded Zhang Yaozong ,
彭 锣 奖励 张 - ,

彭公赏了张耀宗、

[tʃæŋksɪŋ] [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Changxing each received one hundred taels of silver .
长兴 每个 已收到 一 百 两 的 银 .

常兴各银一百两，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
A banquet was held for Ouyang De .
一个 宴会 曾是 握住 为了 欧阳 德 .

赐欧阳德酒筵。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [draːftɪd] [ðə; ði] [ˈmænjʊskɹɪpt] .
He personally drafted the manuscript .
他 亲自 起草 这 手稿 .

他亲自起稿，

[prɪˈper] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈprɑːpərli] .
Prepare the memorial properly .
准备 这 纪念馆 适当地 .

办好奏章，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ðæt] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈliːdər] [dʒəu] [ænd; ʌnd] [ˈʌðər]
The report informed the Emperor that the rebel leader Zhou Yinglong and others
这 报告 知情的 这 皇帝 那 这 反叛 领导者 周 应龙 和 其他的

[hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
had already been captured .
有 已经 到过 捕获 .

奏明皇上业已拿获逆首周应龙等，

[pliːz] [kəˈmend] [ænd; ʌnd] [rɪˈwɔːrd] [ðoʊz] [huː] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn]
Please commend and reward those who contributed to the suppression of Zijin
请 表彰 和 报酬 那些 WHO 贡献 到 这 抑制 的 紫金

[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

请予褒赏剿灭紫金山之出力人员。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [rɪˈkwɛstɪd] [liːv] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] .
Zhang Yaozong requested leave to complete the marriage .
张 - 请求 离开 到 完全的 这 婚姻 .

张耀宗告假完姻，

[aɪ] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .
I rented a house in this city .
我 租来的 一个 房子 在 这 城市 .

在本城租赁了房屋，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['kai] - .
That is , to send a letter to Cai Qingjia .
那 是 , 到 发送 一个 信 到 蔡 - .

即给蔡庆家送信，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日娶过亲来，

['braɪdl] ['tʃeɪmbər] ['kændlz]
Bridal chamber candles
新娘 房间 蜡烛

洞房花烛，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] , [bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)] .
The couple was a perfect match , both talented and beautiful .
这 夫妻 曾是 一个 完美的 匹配 , 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

夫妻郎才女貌，

['veri] [ə'griːəb(ə)] .
Very agreeable .
非常 同意 .

甚相合意。

['mɪstər] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . ['kai] ['kɪŋ] [duː] [nɑːt] ['vɪzɪt] [ðər; ðər] ['dɒtɜːz] [hoʊm] ['ɔːf(ə)n] .
Mr . and Mrs . Cai Qing do not visit their daughter's home often .
先生 . 和 太太 . 蔡 青 做 不是 访问 他们的 女儿的 家 经常 .

蔡庆夫妇不时常来女儿家中。

[ɛks aɪ 'e] - ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ['ɔːlsou] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['brʌðər] .
Xia Lianggu Zhang Yaoying also lived with her brother .
夏 - 张 - 还 居住地 和 她 兄弟 .

侠良姑张耀英也和她兄长在一起住。

['zæŋ, 'zɑːŋ] - ['kænsəld] [ðə; ði] ['feɪk] ['dɑːkjumənt] .
Zhang Yaozong cancelled the fake document .
张 - 取消 这 伪造的 文档 .

张耀宗销了假，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] , [ðə; ði] [suː] ['fæməli] .
He planned to send a letter to his relatives , the Xu family .
他 计划 到 发送 一个 信 到 他的 亲属 , 这 徐 家庭 .

打算给他亲戚徐家送信，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ɔːf] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['wedɪŋ] .
Set a date to send his sister off to her wedding .
放 一个 日期 到 发送 他的 姐姐 离开 到 她 婚礼 .

定日期送他妹妹完婚，

['zæŋ, 'zɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['ɔːlsou] [bɪ'truʊðd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Zhang Yaoying was also betrothed to someone when she was a child .
张 - 曾是 还 未婚妻 到 某人 什么时候 她 曾是 一个 孩子 .

张耀英亦是自幼儿许配人家的。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来。

- :
Shangyu :
- :

上渝：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] , [piˈtʃənd] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði][ˈbændɪt][dʒəu]
Peng Peng , the governor of Henan , petitioned to arrest the bandit Zhou Yinglong
彭 彭 , 这 州长 的 河南 , 请愿 到 逮捕 这 土匪 周 应龙
[ænd; ənd] [ˈʌðər] .
and others .
和 其他的 .

河南巡抚彭朋奏拿盗寇周应龙等。

[ðoʊz] [hu:] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [ðer; ðər] [ˈefərts] [tu:; tə][ðə; ði][tæsk]
Those who contributed their efforts to the task
那些 WHO 贡献 他们的 努力 到 这 任务
在事出力人员，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [əˈwɔ:rdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔ:rθ] [greɪd] .
Zhang Yaozong was awarded the rank of fourth grade .
张 - 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 .
张耀宗赏给四品衔，

[əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Appointed to the position of Commander - in - Chief .
任命 到 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .
以都司补用，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈtrænsɜ:rt] [led][ðə; ði] [ɪntrəˈdʌk(ə)n] .
The Ministry of Transport led the introduction .
这 部 的 运输 引领 这 介绍 .
交部带领引见。

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] .
Chang Xing rewarded the garrison commander .
张 邢 奖励 这 驻军 指挥官 .
常兴赏给守备，

[ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ˈɡʌvənmənt] [wɪl] [ˈsʌplɪmənt] [ðɪs] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈleɪtər] .
The provincial government will supplement this decision later .
这 省级 政府 将要 补充 这 决定 之后 .
留省后补。

[ˈli:ʊ] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[fæŋ] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [əˈwɔ:rdɪd] [tu:; tə][ˈtʃiːən] [zɔ:ŋ] .
Shang Yuan was awarded to Qian Zong .
尚 元 曾是 获奖 到 钱 宗 .
商源赏给千总，

[,aɪˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)]
It belongs to the provincial government and is used by the provincial
它 属于 到 这 省级 政府 和 是 用过的 经过 这 省级
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

归本省标下委用。

[ˈpɛŋ] [jʌnˌlɒŋ] [əˈwɔːrdɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][θɜːrd] [greɪd] .
Peng Yunlong awarded him the rank of third grade .
彭 云龙 获奖 他 这 秩 的 第三 年级 .

彭云龙赏给三品衔，

[ɪf] [ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz] [ˈveɪkənt] [,aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [fɪld] [ɪˈmiːdiətli] .
If a guerrilla position is vacant , it will be filled immediately .
如果 一个 游击队 位置 是 空缺 , 它 将要 是 已填 立即地 .

有游击缺出即补。

[ˈbændɪts][dʒəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Bandits Zhou Yinglong and others ,
强盗 周 应龙 和 其他的 ,

盗寇周应龙等，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sloʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [looˈkeɪ(ə)n] .
He was executed by slow slicing at this location .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 在 这 地点 .

在本处凌迟处决。

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɪrˈbaɪ] [əuˈbeɪd] .
This is hereby obeyed .
这 是 特此 服从 .

钦此钦遵。

[ɑːn][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrti] - [ˈsev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæŋˈʃiː] [reɪn] , [ɔːrd] [ˈpɛŋ]
On the sixth day of the forty - seventh year of the Kangxi reign , Lord Peng
在 这 第六 天 的 这 四十 - 第七 年 的 这 康熙 在位 , 主 彭
[ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgræɪtɪtuːd] .
expressed his gratitude .
表达 他的 感激 .

康熙四十七年六月日彭公谢了恩。

[ˈæftər] [kəmˈpliːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpeɪpərwɜːrk] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][fɔːr; fər][æŋ; əŋ]
After completing the paperwork , Zhang Yaozong went to the capital for an
后 完成 这 文书工作 , 张 - 去 到 这 首都 为了 一个
[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 .

张耀宗办完文书即入都引见。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[lɪˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈgao] [juˈɑːn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɡʊd] [nuːz] [æt; ət] [hoʊm] .
Gao Yuan received the good news at home .
高 元 已收到 这 好的 消息 在 家 .

高源在家中接着喜报，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] ,
After the funeral ,
后 这 葬礼 ,

办完丧事，

[ðeɪ] [ðen] [met][æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑːfɪs] .
They then met at the governor's office .
他们 然后 遇见 在 这 州长的 办公室 .

便会合到巡抚衙门，

[ni:l] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Kneel before the adults .
下跪 前 这 成年人 .

给大人磕头。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [kɔːld] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn] .
Lord Peng called the two men in .
主 彭 称为 这 二 男人 在 .

彭公叫二人进来，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɜːrst] [kaʊˈtaʊd] [tu;; tə][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
The two men first kowtowed to the adult .
这 二 男人 第一的 叩头 到 这 成人 .

二人先给大人叩了头，

[θæŋk] [ju;; jʊ] [sɜːr] .
Thank you , sir .
感谢 你 , 先生 .

谢了大人。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [æskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [ju;; jʊ] [tu:] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪdər] . "
" You two are willing to serve under the command of the bidder . "
" 你 二 是 愿意的 到 服务 在下面 这 命令 的 这 竞标者 . "

“你二人愿在标下当差、

[wʊd] [ju;; jʊ][bi;; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [wɜːrk] [fɔːr; fər][em ˈiː] ?
Would you be willing to work for me ?
会 你 是 愿意的 到 工作 为了 我 ?

愿给我当差呢？ ”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Liu and his companion said :
刘 和 他的 伴侣 说 :

刘二人说：

" [ˈɑʊər; ɑːr][ˌækəˈdemɪk] [əˈtʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [duː] [tu;; tə][ðə; ði][prəˈmoʊʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈmæstər] , "
" Our academic achievements were due to the promotion by the master , "
" 我们的 学术的 成就 是 到期的 到 这 晋升 经过 这 掌握 , "

“我二人的功名是大人提拔的，

[aɪ][beg][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tu;; tə] [ʃoʊ] [em ˈiː] [ˈmɜːrsɪ] .
I beg Your Excellency to show me mercy .
我 求 你的 阁下 到 展示 我 怜悯 .

还求大人施恩，

" [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][dʒɑːb] . "

"	Give	me	a	job	.	"
"	给	我	一个	工作	.	"

赏个差事。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第44/212页

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [bəʊθ] [ʌv; əv][maɪ][pəˈtrɔʊl] [ˈɑːfəsərz] [hæv; həv] [bɪn] [prəˈmɔʊtɪd] . "
" Both of my patrol officers have been promoted . "
" 两个都 的 我的 巡逻 警官 有 到过 推广 " . "

“我这里两个巡捕官都升了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zhang Yaozong was introduced to the emperor upon entering the capital .
张 - 曾是 介绍 到 这 皇帝 之上 进入 这 首都 .

张耀宗入都引见，

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændəɹ] [ʌv; əv] - .
Chang Xing has been appointed as the garrison commander of Fubiao .
张 邢 有 到过 任命 作为 这 驻军 指挥官 的 - .

常兴已补了抚标守备，

[haʊ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [tuː] [ækt][æz; əz][maɪ] [ˈkɒnstəbəlz] [hɪr] ?
How about you two act as my constables here ?
如何 关于 你 二 行为 作为 我的 警员 这里 ?

你二人充当我这里的巡捕如何？ ”

[ˈliːjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [θæŋkt] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] .
Gao Yuan thanked Peng Gong .
高 元 谢谢 彭 锣 .

高源谢了彭公，

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ(ə)n] .
They moved the luggage into the police station .
他们 已搬 这 行李 进入 这 警察 车站 .

就把行李移进巡捕房，

[aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ɡest] .
I paid my respects to the guest .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 客人 .

拜了客。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtəɹ] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几日，

[ˈsʌmən] [li] - [frʌm; frəm] - .
Summon Li Ronghe from Wulitun .
召唤 李 - 从 - .

把五里屯李荣和传到，

They exchanged poems with Zhang Yaolian , the evil Tai Sui .
他们 交换 诗歌 和 张 - , 这 邪恶的 泰 隋 .

与恶太岁张耀联对了词。

They immediately dispatched a guardian official to oversee the execution .
他们 立即地 已派出 一个 监护人 官方的 到 监督 这 执行 .

即派了护法监斩官，

Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

把周应龙、

Wu Lian
吴 连

武连、

Zhang Yaolian ,
张 - ,

张耀联、

Hu Tieding was executed by slow slicing and publicly displayed !
胡 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 和 公开 显示 !

胡铁钉凌迟正法示众！

People and military personnel from Henan Province
人们 和 军队 人员 从 河南 省

河南省军民人等，

They all expressed their gratitude to the governor for his kindness .
他们 全部 表达 他们的 感激 到 这 州长 为了 他的 仁慈 .

皆感谢巡抚大人的好处。

That year , in the Henan area ,
那 年 , 在 这 河南 区域 ,

是年河南一带，

Between April and June ,
之间 四月 和 六月 ,

自四月至六月间，

Drought without rain
干旱 没有 雨

天旱不雨，

The people were filled with anxiety and unease .
这 人们 是 已填 和 焦虑 和 不安 .

人民惶惶不安。

Peng Gong fasted and bathed for three days .
彭 锣 禁食 和 洗澡 为了 三 天 .

彭公斋戒沐浴三日，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gɑːd][ˈtemp(ə)] .
He personally visited the City God Temple .
他 亲自 到访 这 城市 上帝 寺庙 .

亲诣城隍庙、

[ˈɪnsens] [wʌz; wəz] [bəːnd] [ænd; ənd] [prerz] [wɜːr; wər] [ˈɔːfərd] [æt; ət] [ˈverɪəs] [loʊˈkeɪʃənz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
Incense was burned and prayers were offered at various locations within the
香 曾是 烧伤 和 祈祷 是 提供 在 各种各样的 地点 之内 这
[ɜːrθ] [gɑːd][ˈtemp(ə)] .
Earth God Temple .
地球 上帝 寺庙 .

土地祠各处焚香祷告，

[tuː] [deɪz] [wɪˈðaʊt] [fuːd] ,
Two days without food ,
二 天 没有 食物 ,

两日不食，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈhiːnən] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in Henan knows this .
每个人 在 河南 知道 这 .

河南人民皆知。

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[ˈhev(ə)n] [sent] [daʊn] [ˈtaɪmli] [reɪn] .
Heaven sent down timely rain .
天堂 发送 向下 及时 雨 .

天降甘霖，

[ɔːl] [ˈpleɪsɪz] [ɑːr; ər] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
All places are safe and sound .
全部 地方 是 安全的 和 声音 .

各处均告平安。

[sɪns] [ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n]
Since the annihilation of Zijin Mountain
自从 这 湮灭 的 紫金 山

自剿灭紫金山之后，

[ˈpen] [gɔːŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [friː] [skuːl] .
Peng Gong established a free school .
彭 锣 已确立的 一个 自由的 学校 .

彭公设立义学，

[ˈhændlɪŋ] [rɪˈliːf] ,
Handling relief ,
处理 宽慰 ,

办理赈济，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈfɑːli] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ˈverɪəs] [ˈpriːfektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd]
Investigate the wisdom and folly of officials in various prefectures , states , and
调查 这 智慧 和 蠢事 的 官员 在 各种各样的 县 , 各州 , 和
[ˈkauntɪz] .
counties .
县 .

访查各府州县官的贤愚，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] ['keɪpəb(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [ˌrekə'mendɪd] .
Those who are capable will be recommended .
那些 WHO 是 有能力的 将要 是 受到推崇的 .
能者必保荐，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'pi:tʃ] [ænd; ənd] [dɪ'məʊtɪd] .
Those who are corrupt and incompetent will be impeached and demoted .
那些 WHO 是 腐败 和 不称职的 将要 是 弹劾 和 降职 .
贪劣者必参革调降，

[ˈʃɪŋ] [sku:l]
Xing School
邢 学校
兴学校，

[bi:; bi] ['mɔ:ɾəl] ,
Be moral ,
是 道德 ,
讲道德，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['bændɪt] - ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][kæmp] .
Establish a bandit - catching camp .
建立 一个 土匪 - 捕捉 营 .
创立捕盗之营，

[ˈhi:nən] [dɑʒi]
Henan Dazhi
河南 大志
河南大治，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; əɾ] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
The people are grateful .
这 人们 是 感激的 .
人民感德。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] ['empəɾər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
And then the Emperor had a good reputation .
和 然后 这 皇帝 有 一个 好的 名声 .
又逢皇上有道，

[ˈevriwɛr] [ɪz] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['hɑ:rvɪst] [ɪz] ['plentɪʃ(ə)] .
Everywhere is prosperous and the harvest is plentiful .
到处 是 繁荣 和 这 收成 是 丰富 .
各处物阜年丰。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɾəs] [mæn] .
Ouyang De was a chivalrous man .
欧阳 德 曾是 一个 骑士精神 男人 .
那欧阳德乃侠义之人，

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [wɑ:nt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] .
He did not want to become an official .
他 做过 不是 想 到 变得 一个 官方的 .
不愿做官。

[ˈæftər] [bɪ'hedɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
After beheading Zhou Yinglong and others
后 斩首 周 应龙 和 其他的
自斩周应龙等之后，

[ðoʊz] [ə'kɒmplɪsɪz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ðɪ] [net] ,
Those accomplices who escaped the net ,
那些 同谋 WHO 逃脱 这 网 ,
那些漏网的党羽，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [klɑːks] ['evriwɜr] , ['ɪsjuːɪŋ] ['wɔːrənts] .
There were clerks everywhere , issuing warrants .
那里 是 职员 到处 , 发行 逮捕令 .

各处皆有文书访拿，

[ɔːl] [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [fled] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
All the thieves had fled without a trace .
全部 这 窃贼 有 逃亡 没有 一个 痕迹 .

那些从贼均已逃窜无踪。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [hiː; hi] [wʊd] ['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [ɑːn] ['praɪvət] ['vɪzɪts] .
When he had nothing to do , he would travel around on private visits .
什么时候 他 有 没有什么 到 做 , 他 会 旅行 大约 在 私人的 访问 .

他无事即在各处私访，

[wer] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [stɪl] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ænd] ['bulɪz] ?
Where are there still corrupt officials and bullies ?
在哪里 是 那里 仍然 腐败 官员 和 欺凌者 ?

哪里还有贪官恶霸、

[ə; eɪ] [nuː'vʊʊ] ['rɪtʃ] ['skaʊndrəl] ?
A nouveau riche scoundrel ?
一个 新艺术 富有 恶棍 ?

势棍土豪？

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['gʌvərnər] [pɛŋz] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪrz] .
He was Governor Peng's eyes and ears .
他 曾是 州长 彭的 眼睛 和 耳朵 .

他乃是彭抚台的耳目，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːrm][ðə; ði][ɔːrd][ænd; ænd][,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌŋ] .
I will inform the lord and it will be done .
我 将要 通知 这 主 和 它 将要 是 完毕 .

禀明大人必办，

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [bɪ'liːvd] [hɪm; ɪm] .
Peng Gong believed him .
彭 锣 相信 他 .

彭公倒也信服他。

[,oʊ'jɑːŋ] [diː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] ['kaʊntɪ] [wʌŋ] [deɪ] .
Ouyang De walked to the ground of Shangcai County one day .
欧阳 德 步行 到 这 地面 的 上蔡 县 一 天 .

欧阳德一日走至上蔡县的地面，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] :
I heard from others :
我 听到 从 其他的 :

听人传言：

- [hæz; həz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɡɔːd][ʌv; əv] [welθ] .
Songjiabao has a living god of wealth .
- 有 一个 活的 上帝 的 财富 .

宋家堡有一个活财神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['saɪ, 'e'ser'aɪ] - [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] .
His name is Sai Shenwansan Song Shikui .
他的 姓名 是 赛 - 歌曲 石葵 .

名叫赛沈万三宋仕奎，

[wɪð; wɪθ] [ɪ'mens] [welθ] ,
With immense wealth ,
和 巨大 财富 ,

家财巨万，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['welθi:əst] ['prɑ:vɪns] .
It was the wealthiest province .
它 曾是 这 最富有的 省 .

富甲一省。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['tælənt] [rɪ'kru:tmənt] [hɔ:l] .
His family has a talent recruitment hall .
他的 家庭 有 一个 天赋 招聘 大厅 .

他家有招贤馆，

['gæðər] [sʌm; səm] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
Gather some capable people .
收集 一些 有能力的 人们 .

招聚些有能之人，

[mɪŋ] [kæn; kən] [gɑ:rd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] .
Ming can guard the house and property .
明 能 警卫 这 房子 和 财产 .

明则看家护院，

[ðeɪ] ['si:krətli] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
They secretly plotted a rebellion and raised an army .
他们 偷偷 绘制 一个 叛乱 和 提高 一个 军队 .

暗里谋反起兵，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔ:ŋ] .
The momentum was very strong .
这 势头 曾是 非常 强的 .

声势甚大，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [treɪnd] [æt; ət] [həʊm] .
Five hundred soldiers were trained at home .
五 百 士兵 是 受过训练 在 家 .

家中操练庄兵五百名，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['taɪgəz] [hu:] [ɑ:r; ər] [treɪnd] [ɪn] [dɪ'vaɪn] ['bɑ:ksɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['saɪ, 'ɛ:ser'aɪ] -
There are four tigers who are trained in divine boxing , including Sai Yaoqi .
那里 是 四 老虎 WHO 是 受过训练 在 神圣的 拳击 , 包括 赛 -

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [sɪhu:] .
and You Sihu .
和 你 四湖 .

有神拳教习赛姚期尤四虎。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
He heard the news .
他 听到 这 消息 .

他听见了这消息，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] - [ˌoʊvər'naɪt] .
They rushed to Songjiabao overnight .
他们 匆忙 到 - 过夜 .

连夜奔宋家堡而来。

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [mɪŋju:ə] [taʊn] .
That day , we arrived at Minghua Town .
那 天 , 我们 到达的 在 明华 镇 .

那日走至明化镇，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rʊərəl] [taʊn] .
It was a rural town .
它 曾是 一个 乡村的 镇 .

乃是一座乡埠，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [[ɑːps] , [ˈtiːhaus] , [ænd; ənd] ['tævəːnz] .

There were also shops , teahouses , and taverns .
那里 是 还 商店 , 茶馆 , 和 酒馆 .

也有铺面和茶楼酒馆。

[.ooʻjaːŋ] [diː] [sɔː] [ə; ei] ['tiːhaʊs] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɔːsroʊdz] .

Ouyang De saw a teahouse on the north side of the crossroads .
欧阳 德 锯 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 十字路口 .

欧阳德见十字街路北有一座茶楼，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,

Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] - ['bɪldɪŋ] .

The name of the building is Tonghe Building .
这 姓名 的 这 建筑 是 - 建筑 .

字号是通和楼，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; ei] [tiː] [saɪn] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][,aɪ 'tiː] .

It has a tea sign hanging on it .
它 有 一个 茶 符号 绞刑 在 它 .

挂着茶牌子，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [reɪn] ,

Before the rain ,
前 这 雨 ,

有雨前、

，

Maojian ,
毛建 ,

毛尖、

Lu'an

六安

六安、

，

['wuː'jiː]

Wuyi

武夷

武夷、

[ˈfreɪgrənt] ['tæblɪts] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

Fragrant tablets , etc :
香 片剂 , ETC .

香片等，

[ænd; ənd] [raɪt] [ə'baʊt] ['kæʒuəl] , ['evrɪdeɪ] [miːlz] .

And write about casual , everyday meals .
和 写 关于 随意的 , 每天 餐 .

并写随意家常便饭。

[.ooʻjaːŋ] [diː] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .

Ouyang De quickly lifted the curtain and went inside .
欧阳 德 迅速地 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

欧阳德连忙打帘子进去，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz]['loʊkertɪd][tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] .

The building is located to the due north .
这 建筑 是 位于 到 这 到期的 北 .

看见这座楼是在正北，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈkæbɪnət][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][æz; əz][ju:; jʊ] [ˈentər] .
There's a cabinet on the east side as you enter .
有 一个 内阁 在 这 东方 边 作为 你 进入 .
进门东边是柜，

[ðə; ði] [stoʊv] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The stove is on the west side .
这 火炉 是 在 这 西方 边 .
西边是灶，

[ˈwɔ:kiŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Walking to the back hall ,
步行 到 这 后退 大厅 ;
走至后堂，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [br'loʊ] .
There were too many people below .
那里 是 也 许多 人们 以下 .
见下面人太多，

[nɑ:t] [ˈpi:sf(ə)]
Not peaceful
不是 和平
不清静，

[ðen] [aɪ] [went] [ˌʌp'sterz] [ˈvaɪə][ðə; ði] [sterz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Then I went upstairs via the stairs on the east side .
然后 我 去 楼上 通过 这 楼梯 在 这 东方 边 .
便顺东边楼梯上楼。

[ˌʌp'sterz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sɪks] [si:ts] [ˈfeɪsɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
Upstairs there are six seats facing due north .
楼上 那里 是 六 座位 面向 到期的 北 .
楼上是正北六个座位，

[sɪks] [teɪblz] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Six tables on the south side .
六 表格 在 这 南 边 .
南边六张桌儿，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [dræŋk] [ti:] [ænd; ənd] [waɪn] .
There were a few people who drank tea and wine .
那里 是 一个 很少 人们 WHO 喝 茶 和 葡萄酒 .
有几个吃茶喝酒之人。

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [si:t] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
He sat down in the second seat on the east side .
他 卫星 向下 在 这 第二 座位 在 这 东方 边 .
他自己在东边第二座坐下，

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tu:; tə] [brɪŋ] [ti:] .
Tell the waiter to bring tea .
告诉 这 服务员 到 带来 茶 .
叫跑堂的拿茶来。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [brɔ:t] [ˈoʊvər][ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [ti:] .
The waiter brought over a pot of tea .
这 服务员 带来 超过 一个 锅 的 茶 .
堂倌送上一壶茶，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [sɪps] ,
He took a few sips ,
他 采取 一个 很少 啜饮 ;
他喝了几口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [sterz] .
Suddenly , a sound was heard on the stairs .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 在 这 楼梯 .
忽听得楼梯一响，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm] [biˈləʊ] .
Two people came up from below .
二 人们 来了 向上 从 以下 .
从下面上来两个人。

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] ,
The one in front ,
这 一 在 正面 ,
头前那位，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外，

[bɔ:rn] [wið; wiθ] [ə; ei] [skwer] [feɪs] [ænd; ənd] [lɑ:rdʒ] [ɪrz] ,
Born with a square face and large ears ,
出生 和 一个 正方形 脸 和 大的 耳朵 ,
生得方面大耳，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇
齿白唇红，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征
眉清目秀，

[ˈweɪɪŋ] [ə; ei] [nu:] [ˈlætɪtu:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; ei][ˈkæm(ə)] - [ˈkʌlərd] [ɡɔ:z] [roʊb] ,
Wearing a camel - colored gauze robe ,
穿着 一个 骆驼 - 有色 纱布 长袍 ,
身穿驼色亮纱罩袍儿，

[ˈweɪɪŋ] [ə; ei] [red] [ænd; ənd] [blu:] [ʃɪr] [ɡɔ:z] [ˈdʒækɪt][wið; wiθ] [eɪt] [ˈdræɡən] [məʊˈti:fs][ˈoʊvər] [aɪ ˈti:] ,
Wearing a red and blue sheer gauze jacket with eight dragon motifs over it ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 透明 纱布 夹克 和 八 龙 图案 超过 它 ,
外罩红青八团龙透纱的褂子，

[wer] [ə; ei] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带，

[ɪkˈspəʊzɪŋ] [ðə; ði] [fʊl] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɜ:rk] ,
Exposing the full extent of their work ,
暴露 这 满的 程度 的 他们的 工作 ,
露着全份的活计，

[hi; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [ˈsætn] [əˈfɪʃ(ə)] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .
足登青缎官靴，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪˈfreʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn] .
Holding a round fan .
保持 一个 圆形的 扇子 .

手拿团扇。

[ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ˈfɑ:ləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A servant followed behind .
一个 仆人 随后 在后面 .

后跟一个仆人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɔ:rswɪp] .
Holding a horsewhip .
保持 一个 马鞭 .

手执马鞭。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:lɪŋ] [ðɪs] [mæn] , [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:]
Upon seeing this man , Ouyang De
之上 看到 这 男人 , 欧阳 德

欧阳德一见此人，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [sɔ:ŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔ:rtres] ,
" **To break through this Song Family Fortress** ,
" 到 休息 通过 这 歌曲 家庭 堡垒 ,

“要破这宋家堡，

[ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
It all lies with this person .
它 全部 谎言 和 这 人 .

全在此人身上。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] : [pɪŋk] [ˈvɑ:dʒrə] [ˈkɔ:zɪz] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈti:haʊs] , [ˌoʊˈjɑ:ŋ] - [əkˈsepts]
Chapter Sixty : Pink Vajra Causes a Scene at the Teahouse , Ouyang De'en Accepts
章 六十 : 粉色的 金刚杵 原因 一个 场景 在 这 茶馆 , 欧阳 - 接受

[dɪˈsaɪplz]
Disciples
门徒

第六十回 粉金刚大闹茶楼 欧阳德恩收弟子

[naʊ] , [wen] [ˈzɑʊ] - [ænd; ænd] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈentər] ,
Now , when Xiao Fangshuo and Ouyang De saw this person enter ,
现在 , 什么时候 肖 - 和 欧阳 德 锯 这 人 进入 ,

话说小方朔欧阳德见进来这个人，

[ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ðə; ði] [aɪ]
Satisfying the eye
令人满意 这 眼睛

眼光满足，

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈberɪŋ]
extraordinary bearing
非凡的 轴承

气宇不凡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ə; eɪ] [ˈsæmurai] [ˈhɪroʊ] .
He was clearly a samurai hero .
他 曾是 清楚地 一个 武士 英雄 。

就知是一位武士英雄。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
This person was sitting at the table on the west side .
这 人 曾是 坐着 在 这 桌子 在 这 西方 边 。

这人坐在西边那个桌上，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [brɔːt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [tiː] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 。

跑堂的送过茶来，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [iːt] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ？

问要什么吃的？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 。

那人说：

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː] [pɒts] [ʌv; əv][ˈloʊtəs] [liːf] [ɡriːn] [tiː] . "
" I'd like two pots of Lotus Leaf Green tea . "
" ID 喜欢 二 锅 的 莲花 叶子 绿色的 茶 。

“我要两壶荷叶青，

[tuː] [dʒʌgz] [ʌv; əv][ˈloʊtəs] - [ˈfleɪvər] [waɪt] [waɪn] ,
Two jugs of lotus - flavored white wine ,
二 水罐 的 莲花 - 调味 白色的 葡萄酒 ；

两壶莲花白酒，

[ˈɔːrdər] [ˈloʊtəs] [ruːt] .
Order lotus root .
命令 莲花 根 。

要点菜藕，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][ˈʃredəd, ˈʃredɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈsæləd] ,
A bowl of shredded chicken salad ,
一个 碗 的 碎 鸡 沙拉 ；

一碗拌鸡丝，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˈʃaɪni] [pɔːrk] [ˈbeli] ,
A plate of shiny pork belly ,
一个 盘子 的 闪亮的 猪肉 腹部 ；

一碟亮肉肚，

[ˌeɪ diː ˈdiː] [tuː] [mɔːr] [ˈedəb(ə)][ˈaɪtəmz] .
Add two more edible items .
添加 二 更多的 食用 项目 。

再配两样可吃的。

[maɪ][ˈfæməli] ,
my family ,
我的 家庭 ,

我的家人,

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [i:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl̩] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] !
Tell him to eat at the table on the south side !
告诉 他 到 吃 在 这 桌子 在 这 南 边 !

叫他在南边桌上吃去!

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌoʊˈjɑ:n] [di:] . . .
Upon hearing this , Ouyang De . . .
之上 听力 这 , 欧阳 德 . . .

“欧阳德一听,
[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] [tu:] .
want to eat too .
想 到 吃 也 .

吾也要吃的,

[ˈweɪtər] , [kʌm] [hɪr] .
Waiter , come here .
服务员 , 来 这里 .

堂倌这里来,

[aɪˈd̩][ˈɔ:lsəʊ] [laɪk] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv][ˈloʊtəs] [li:f] [ɡri:n] [ti:] .
I'd also like two jugs of Lotus Leaf Green tea .
ID 还 喜欢 二 水罐 的 莲花 叶子 绿色的 茶 .

吾也要两壶荷叶青,

[tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv][ˈloʊtəs] - [ˈfleɪvər] [waɪt] [waɪn] ,
Two jugs of lotus - flavored white wine ,
二 水罐 的 莲花 - 调味 白色的 葡萄酒 ,

两壶莲花白酒,

[ˈɔ:rdər] [ˈloʊtəs] [ru:t] .
Order lotus root .
命令 莲花 根 .

要点菜藕,

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][ˈʃredəd, ˈʃredɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈsæləd] ,
A bowl of shredded chicken salad ,
一个 碗 的 碎 鸡 沙拉 ,

一碗拌鸡丝,

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˈʃaɪni] [pɔ:rk] [ˈbelɪ] ,
A plate of shiny pork belly ,
一个 盘子 的 闪亮的 猪肉 腹部 ,

一碟亮肉肚,

[ɡɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [mɔ:ɹ] [θɪŋz] [tu:; tə] [i:t] .
Give me two more things to eat .
给 我 二 更多的 事物 到 吃 .

再给吾配两样可吃的。

" [ðə; ði] [ˈweɪtər] [hɜ:rd] [ðɪs] . . . "
" The waiter heard this . . . "
" 这 服务员 听到 这 . . . "

“跑堂的一听,

[ðɪs] [bɑːr'berɪən] [ɪz] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [fuːd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
This barbarian is learning to beg for food from others .

这 野蛮人 是 学习 到 求 为了 食物 从 其他的 .

这个蛮子和人家学着要菜吃，

[ˈhiːz] ['ɔːlsʊʊ][blaɪnd][tuː; tə] ['riːz(ə)n] .
He's also blind to reason .

他是 还 瞎的 到 原因 .

也是一个不开眼的，

[ɪts] [sʊʊ][hɑːt] [ðɪs] ['sʌmər] .
It's so hot this summer .

它是 所以 热的 这 夏天 .

这夏天这么热，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] ['weɪŋ] [æŋ; əŋ][oʊld] ['fiːpskɪn] [koʊt] .
He was also wearing an old sheepskin coat .

他 曾是 还 穿着 一个 老的 羊皮 外套 .

他还穿着件老羊皮袄，

['weɪŋ] [ə; eɪ][fɜːr][hæt] ,
Wearing a fur hat ,

穿着 一个 毛皮 帽子 ,

戴着皮秋帽，

['weɪŋ] [tuː] ['fɜːrɪ] [nests] ,
Wearing two furry nests ,

穿着 二 毛茸茸的 巢穴 ,

套着两只毛窝，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['weɪŋ] ['sɪŋ(ə)] - ['leɪər] [pænts] .
But he was only wearing single - layer pants .

但 他 曾是 仅有的 穿着 单身的 - 层 裤子 .

可又是穿的单裤，

[ðoʊz] [sɔːks] [wɜːr; wər][ˈoʊvər] [tuː] [fiːt] [haɪ] .
Those socks were over two feet high .

那些 袜子 是 超过 二 脚 高的 .

那袜子够二尺多高，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [niː] [breɪs] .
Until the knee brace .

直到 这 膝盖 支撑 .

直到护膝。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['weɪtəz] ['dɪdnt] [dər] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .
Even the waiters didn't dare offend him .

甚至 这 服务员 没有 敢 得罪 他 .

跑堂的也不敢得罪他，

[ðə; ði] [saɪd] ['daɪɪz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [aʊt] [æz; əz]['juːʒʊəl] .
The side dishes were placed out as usual .

这 边 菜肴 是 放置 出去 作为 通常 .

照样把小菜摆上。

[ðə; ði]['mɑːrj(ə)][aːts] ['skɑːlər] [sed] :
The martial arts scholar said :

这 武术 艺术 学者 说 :

那个武秀士说:”

[kʌm] !
Come !

来 !

来！

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [breɪzd] [ænɪm(ə)] .
Give me a braised animal .
给 我 一个 炖 动物 .

给我要一个卤牲口。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[kʌm] !
Come !
来 !

来!

[ˈɔːlsəʊ] , [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [breɪzd] [ænɪm(ə)] .
Also , give me a braised animal .
还 , 给 我 一个 炖 动物 .

也给吾要一个卤牲口。 “

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [glɑːnst] [æt; ət] [ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] .
The young man glanced at Ouyang De .
这 年轻的 男人 瞥了一眼 在 欧阳 德 .

那少年瞧了欧阳德一眼，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ker] .
They didn't care .
他们 没有 关心 .

也不在意。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdəɪŋ] [fuːd] [ænd; ænd] [drɪŋks] .
The two were ordering food and drinks .
这 二 是 订购 食物 和 饮料 .

二人正在要菜吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
Suddenly , a sound came from below .
突然 , 一个 声音 来了 从 以下 .

忽听得下面一片声音，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔːlsəʊ] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʒjɑːŋˈsu:] [ˈæksent] :
One of the people also spoke with a Jiangsu accent :
一 的 这 人们 还 辐 和 一个 江苏省 口音 :

有一人说话也是江苏口音:

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[help] !
Help !
帮助 !

救人呀!

[ðæt] [ˈbæstərd] [ˈruːɪnd] [em 'i:] !
That bastard ruined me !
那 混蛋 毁坏 我 !

那王八羔子害了我啦!

[kɑːnt] [lɪv; laɪv] [eni'mɔːr] !
can't live anymore !
不能 居住 不再 !

吾是不能活啦!

" [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ænd; ənd][ræn] [ʌp'sterz] . "

" He called out and ran upstairs . "

" 他 称为 出去 和 跑 楼上 . "

“喊着便跑上楼来。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['drɪŋkɪŋ] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]['goʊɪŋ] [ʌp'sterz] .

Those who are drinking , look at the person going upstairs .

那些 WHO 是 喝 , 看 在 这 人 去 楼上 .

吃酒的瞧那上楼之人，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,

Approximately fourteen or fifteen years old ,

大约 十四 或者 十五 年 老的 ,

年约十四五岁，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsɪeɪtɪd]

Pale and emaciated

苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

['weɪɪŋ] [æŋ; əŋ][oʊld] [greɪ] [klɔ:θ] [gaʊn] ,

Wearing an old gray cloth gown ,

穿着 一个 老的 灰色的 布 袍 ,

身穿旧灰布大褂，

[blu:] [klɔ:θ] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,

Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,

White socks and blue shoes ,

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

['stændɪŋ] [ʌp'sterz] ,

Standing upstairs ,

常设 楼上 ,

站在楼上，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [rɪ'pi:tɪdli] :

He called out repeatedly :

他 称为 出去 反复 :

口中连呼:”

[help] !

Help !

帮助 !

救人！

[help] !

Help !

帮助 !

救人！

" [oʊ'ja:ŋ] [di:] ['lɪsnd] . . . "

" Ouyang De listened . . . "

" 欧阳 德 听着 . . . "

“欧阳德听了，

[hi:; hi] [æskt] :

He asked :

他 问 :

问道:”

[wɜː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里的人？

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,
to be honest ,
到 是 诚实的 ,

说实话，

[aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll save you .
患病的 节省 你 .

都有我救你。

[ðə; ðɪ] [bəːrˈberɪən] [sed] :
The barbarian said :
这 野蛮人 说 :

“那蛮子说:”

[aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm] - ['kaʊntɪ] , ['juː'dʒʊʊ] .
I am from Peixian County , Xuzhou .
我 是 从 - 县 , 徐州 .

我是徐州沛县人，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪdʊʊ] [ɪn][ðə; ðɪ]['fæməli] .
There is a widow in the family .
那里 是 一个 寡妇 在 这 家庭 .

家有寡母，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] [læst] [jɪr] .
I was kidnapped last year .
我 曾是 被绑架 最后的 年 .

我去岁被人拐骗出来，

[soʊld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈɑːprə] [truːp]
Sold within the opera troupe
卖 之内 这 歌剧 剧团

卖在戏班之内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ænd; ænd] [skəʊldɪd] [ə; eɪ][lɑːt] .
He was beaten and scolded a lot .
他 曾是 被打败 和 责骂 一个 很多 .

受人打骂不少，

[aɪ] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [əʊt'saɪd] .
I then escaped outside .
我 然后 逃脱 外部 .

我才逃至外边，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
Someone was chasing them .
某人 曾是 追逐 他们 .

后面有人追赶，

[ðə; ðɪ] [truːp] [ˈliːdə] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [drɪˈvaɪn] [fɪst] [stɑɪl] [ɪn] - .
The troupe leader was the instructor of the Divine Fist style in Songjiabao .
这 剧团 领导者 曾是 这 讲师 的 这 神圣的 拳头 风格 在 - .

班主是宋家堡的神拳教习，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][juː; jʊ][sɪhuː] .
His name is You Sihu .
他的 姓名 是 你 四湖 .

名叫尤四虎，

['nɪkneɪmd] " [ðə; ði] [jɑʊ] [mɪŋ] [ʌv; əv] [jɑʊ] [mɪŋ] " ,
Nicknamed " the Yao Ming of Yao Ming " ,
绰号 " 这 姚 明 的 姚 明 " ,
绰号赛姚期,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [bi:t] [em 'iː][tuː; tə] [deθ] .
He was going to beat me to death .
他 曾是 去 到 打 我 到 死亡 .
他要活活地打死我。 “

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着,

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˌdaʊn'sterz] [seɪ] :
Suddenly I heard someone downstairs say :
突然 我 听到 某人 楼下 说 :
忽听楼下有人说:

" [lʊk] , [ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] ! "
" Look , they're coming up ! "
" 看 , 它们是 未来 向上 ! "
“瞧见上来啦!

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ʌp'sterz] .
It must be upstairs .
它 必须 是 楼上 .
必是在楼上,

[let] [em 'iː] [siː] [wer] [ðeɪ] [went] .
Let me see where they went .
让 我 看 在哪里 他们 去 .
我瞧瞧哪里去啦。 “

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ɡruːp] .
There were seven or eight people in this group .
那里 是 七 或者 八 人们 在 这 团体 .
这一伙有七八个人,

[ðeɪ] [aːr; ər][bəʊθ][ɪn][ðer; ðər] [ˈtwentiz] .
They are both in their twenties .
他们 是 两个都 在 他们的 二十多岁 .
都是二旬年岁,

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜːrp(ə)l][ˈflɔːrəl][ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂,

[bluː] [klɔːθ] [ɡrɪp][ˈtaɪgər] [buːts] ,
Blue cloth grip tiger boots ,
蓝色的 布 紧握 老虎 靴子 ,
青布抓地虎快靴,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːrd]
Holding a single sword
保持 一个 单身的 剑
手执单刀、

[ˈaɪərn][ˈruːlər]
Iron ruler
铁 统治者
铁尺、

[ˈwʊd(ə)n] [stɪk]
wooden stick
木制的 戳

木棍，

[ˈhɜːrɪ] [ˌʌpˈsterz] .
Hurry upstairs .
匆忙 楼上 .

赶上楼来。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [krɔːld] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] ['teɪbl] .
The boy was so frightened that he crawled under the table .
这 男生 曾是 所以 害怕 那 他 爬行 在下面 这 桌子 .

吓得那少年人钻入桌儿底下，

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] ['sæmurai] ,
Leaning against the samurai ,
倾斜 反对 这 武士 ,

靠在那武士身后，

[hiː; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直喊：

[help] !
Help !
帮助 !

“救命啦！

[help] !
Help !
帮助 !

救命啦！

[ðeə(r)] ['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [em 'iː] [bæk] .
They're going to take me back .
它们是 去 到 拿 我 后退 .

他们要带我回去，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] !
They will definitely be beaten to death !
他们 将要 确实 是 被打败 到 死亡 !

必定活活打死！ ”

[ðə; ðɪ] ['twenti] - [ɑːd] [θʌŋz] [sed] :
The twenty - odd thugs said :
这 二十 - 奇怪的 暴徒 说 :

那二十余名打手说：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['haɪdɪŋ] ?
Where are you hiding ?
在哪里 是 你 隐藏 ?

“你躲到哪里去？

[wiː; wi] ['kænəːt] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] .
We cannot forgive you .
我们 不能 原谅 你 .

我们是不能饶你的，

" [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [ænd; ɐnd][hænd][juː; jʊ]['oʊvər][tuː; tə] ['mæstər][juː; jʊ][fɔːr; fər] ['praːsesɪŋ] . "
" Take you back and hand you over to Master You for processing . "
" 拿 你 后退 和 手 你 超过 到 掌握 你 为了 加工 . "

把你带回去交给尤大太爷办理。”

[ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [ˈstuːd(ə)nt] [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The martial arts student stood up and said :
这 武术 艺术 学生 站立 向上 和 说 :

那武生员站起来说:

[wer] [dɪd][juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you all come from ?
在哪里 做过 你 全部 来 从 ?

“你等是哪里来的？”

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɜːrθ] ?
How much is this person worth ?
如何 很多 是 这 人 值得 ?

这个人多少身价？

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][jɔː; jər] [ˈmɑːnɪtəri] [ˈvæljuː] .
I'll give you your monetary value .
患病的 给 你 你的 货币 价值 :

我给你们身价银子。”

[ðə; ði] [θʌgz] [sed] :
The thugs said :
这 暴徒 说 :

那几名打手说:

" [maɪnd][jɔː; jər] [oʊn] [ˈbɪznəs] . "
" Mind your own business . "
" 头脑 你的 自己的 商业 : "

“你少管闲事，

[wiː; wi][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ˈmæstər][juː; jʊ] , [ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [ʌv; əv] - .
We are from Master You , the instructor of Songjiabao .
我们 是 从 掌握 你 , 这 讲师 的 - :

我们是宋家堡的教习尤大太爷那里的。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [bɔːt] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtiːtʃər] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
This child was bought by our teacher for three thousand taels of silver .
这 孩子 曾是 买 经过 我们的 老师 为了 三 千 两 的 银 :

这孩子是我们教习用三千两银子买的，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ster] !
You can't stay !
你 不能 停留 !

你留下不成！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] .
You are from out of town .
你 是 从 出去 的 镇 :

你是外乡人，

" [dəʊnt] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] . "
" Don't meddle in other people's business . "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 : "

趁早别多管闲事。”

[wuː] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :

武生员说:

" [aɪ] [kɑːnt] [dʒʌst] [ɪgˈnɔːr] [aɪˈtiː] . "
" I can't just ignore it . "
" 我 不能 只是 忽略 它 : "

“我是不能不管，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpa:səb(ə)] .
You should go back as soon as possible .
你 应该 去 后退 作为 很快 作为 可能的 .
你趁早回去，

" [ˈsʌmən] [jɔr; jər][ˈmæstər][tuː; tə] [si:] [ˌem ˈi:] . "
" Summon your master to see me . "
" 召唤 你的 掌握 到 看 我 . "
叫你家主人来见我。”

[ðə; ði] [θʌgz] [sed] :
The thugs said :
这 暴徒 说 :
那些打手说:

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?
“你姓甚，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
叫甚名呢？ ”

[wu:] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :
武生员说:

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][maɪ] [læst] [neɪm] .
I don't need to tell you my last name .
我 不 需要 到 告诉 你 我的 最后的 姓名 :
“我也不必告诉你等我姓什么，

[wi:l] [tɔ:k] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rneɪmd] [juː; jʊ] [wen] [wi; wi] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
We'll talk to the person surnamed You when we meet him .
出色地 讲话 到 这 人 姓氏 你 什么时候 我们 见面 他 .
见了姓尤的再说，

[ɪf] [juː; jʊ][wa:nt][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈpi:p(ə)] . . .
If you want to bring people . . .
如果 你 想 到 带来 人们 . . .
如要带人，

[juː; jʊ] [kɑ:nt] [teɪk] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
You can't take any of them with you . "
你 不能 拿 任何 的 他们 和 你 : "
你几个是带不去的。”

[ðoʊz] [ˈtwenti] - [ɑ:d] [θʌgz] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈnʌmbərz] .
Those twenty - odd thugs relied on their numbers .
那些 二十 - 奇怪的 暴徒 依赖 在 他们的 数字 :
那二十余名打手倚仗着人多，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [jʊə(r)] [ˈfeɪmləs] . "
" You're shameless . "
" 你是 不要脸 . "
“你这个人好不要脸。”

[ðeɪ] [ə'reɪd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [mu:vɔd] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [faɪt] .
They arrayed their weapons and moved forward to fight .
他们 排列 他们的 武器 和 已搬 向前 到 斗争 .

摆兵刃往前要打。

[ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] ['stu:d(ə)nt] [let] [aɒt] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
The martial arts student let out a cold laugh .
这 武术 艺术 学生 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

那武生员一阵冷笑，

[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [daʊn] .
He threw his coat down .
他 扔 他的 外套 向下 .

把外褂子一摔，

[lɪft] [ðə; ði] [tʃer] ,
Lift the chair ,
举起 这 椅子 ,

举起椅子，

[gʊʊ][ænd; ənd] [bi:t] [ðʊʊz] [θʌgz] .
Go and beat those thugs .
去 和 打 那些 暴徒 .

照定那些打手打去，

[ðə; ði] [θʌgz] ['ɔ:lsʊʊ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wʊd(ə)n] [stɪks] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .
The thugs also raised their wooden sticks in response .
这 暴徒 还 提高 他们的 木制的 棍子 在 回复 .

那几个打手也举木棍相迎，

['æftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [glɑ:nsɪz] ,
After exchanging a few glances ,
后 交换 一个 很少 眼神 ,

打了几个照面，

[ðeɪ] [bi:t] [ðʊʊz] [θʌgz] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['hedz] [wɜ:r; wər] ['bli:dɪŋ] .
They beat those thugs until their heads were bleeding .
他们 打 那些 暴徒 直到 他们的 头部 是 出血 .

把那些打手打得头破血流，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 .

各自逃走。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] ! "
" Sir , you should hurry up and leave ! "
" 先生 , 你 应该 匆忙 向上 和 离开 ! "

“大爷你快些走吧！

[ði:z] ['pi:p(ə)] [went] [bæk] ,
These people went back ,
这些 人们 去 后退 ,

这些人回去，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ðer; ðər] ['li:dər] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðem; ðəm] .
They must invite their leader to avenge them .
他们 必须 邀请 他们的 领导者 到 报仇 他们 .

必请他们的头目来报仇雪恨，

[ɪf] [ðeɪ] ['kæptʃər] [ju: 'es] ,
If they capture us ,
如果 他们 捕获 我们 ,

倘被他等拿住，

[jɔːr; jər] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] !
Your life is over !
你的 生活 是 超过 !

你命休矣！

[aɪ] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
I speak the truth .
我 说话 这 真相 .

我是金石之言。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] - .
This place is five miles away from Songjiabao .
这 地方 是 五 英里 离开 从 - .

这里离宋家堡五里地，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [jʌŋ] .
You can come when you are young .
你 能 来 什么时候 你 是 年轻的 .

少时就能来，

[noʊ][wʌn] [ɪn] [mɪŋju:ə] [taʊn] [dɜrd] [tu:; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] .
No one in Minghua Town dared to provoke him .
不 一 在 明华 镇 敢于 到 惹 他 .

此处明化镇无人敢惹他。“

[wu:] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :

武生员说：

" [aɪm][nɔ:t] ['sʌmwʌn] [hu:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] . "
" I'm not someone who's afraid of trouble . "
" 我是 不是 某人 谁是 害怕的 的 麻烦 . "

“我也不是怕事的人，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你也不必多管。”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [ðen] [kept] ['kwaɪət] .
The waiter then kept quiet .
这 服务员 然后 保留 安静的 .

跑堂的也就闭口不言了。

[oʊ'ja:ŋ] [di:] ['grentli] [əd'maɪəd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Ouyang De greatly admired this person .
欧阳 德 非常 钦佩 这 人 .

欧阳德很佩服这个人。

[ðə; ðɪ]['mɑ:ɹf(ə)][a:ts]['stu:d(ə)nt] [æskt] :
The martial arts student asked :
这 武术 艺术 学生 问 :

武生员问道：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快些出来，

[dəʊnt] [biː bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [krɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
The boy then crawled out from under the table .
这 男生 然后 爬行 出去 从 在下面 这 桌子 .

那少年人即从桌子下爬出来，

[hiː hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪于就地说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][wuː]['dʒiː] . "
" My name is Wu Jie . "
" 我的 姓名 是 吴 杰 . "

“小人姓武名杰，

[hiː hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - , ['peɪ] ['kaʊnti] , ['ʃuː'dʒoʊ] .
He was from Wujiazhuang , Pei County , Xuzhou .
他 曾是 从 - , 裴 县 , 徐州 .

乃徐州沛县武家庄人氏，

[maɪ] ['fɑːðər] [pæst] [ə'weɪ] ['ɜːrli] .
My father passed away early .
我的 父亲 通过了 离开 早期的 .

先父早故，

['mʌðər] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['wɪdoʊ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Mother remained a widow in the hall .
母亲 剩余 一个 寡妇 在 这 大厅 .

母亲在堂守寡，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [æt; ət] [skuːl] .
I was studying at school .
我 曾是 学习 在 学校 .

我在学堂读书，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] [baɪ][ə; eɪ] ['kɪdnæpər] [frʌm; frəm] ['hɑːŋ,dʒoʊ] .
I was kidnapped by a kidnapper from Honjo .
我 曾是 被绑架 经过 一个 绑匪 从 本庄 .

被本庄的拐子把我拐骗出来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɑːprə] [truːp] .
It was sold within the opera troupe .
它 曾是 卖 之内 这 歌剧 剧团 .

卖在戏班之内。

[ðə; ði] [truːp] ['liːdər] [ɪz]['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] - [juː; jʊ][sɪhuː] .
The troupe leader is Sai Yaoqi You Sihu .
这 剧团 领导者 是 赛 - 你 四湖 .

班主是赛姚期尤四虎，

[ðeɪ] [hɪt][em 'iː] ['sevrəl] [taɪmz] .
They hit me several times .
他们 打 我 一些 时代 .

把我打了几次，

[aɪ] ['sɪmplɪ] ['kænɑ:t] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] .
I simply cannot endure the torture .
我 简单地 不能 忍受 这 酷刑 .

我实在受刑不过，

[hi:; hi][dʒʌst][ræn] [aʊt] .
He just ran out .
他 只是 跑 出去 .

才跑了出来，

[aɪ]['oʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:rsi] .
I only beg you , sir , to have mercy .
我 仅有的 求 你 ， 先生 ， 到 有 怜悯 .

只求老爷大发慈悲，

[seɪv] [em 'i:][frʌm; frəm] [ðɪs] ['helhʊl] .
Save me from this hellhole .
节省 我 从 这 地狱洞 .

救我出此火坑，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [sə'vaɪvd] .
They escaped and survived .
他们 逃脱 和 幸存下来 .

得脱活命，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ][ri:'bɔ:rn] ['perənts] .
You are my reborn parents .
你 是 我的 重生 父母 .

你老人家就是我重生父母。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [neɪm] , [maɪ] ['benɪfæktər] ?
May I ask your esteemed name , my benefactor ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ， 我的 恩人 ？

请问恩人贵姓大名？

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I will repay you in the future .
我 将要 偿还 你 在 这 未来 .

以后报答。”

[wu:] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :

武生员说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
My surname is Xu and my given name is Sheng .
我的 姓 是 徐 和 我的 给定 姓名 是 盛 .

“我姓徐名胜，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字广治，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['paʊdər] - [feɪst] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] " .
His nickname is " Powder - faced King Kong " .
他的 昵称 是 " 粉末 - 面对 国王 孔 " .

绰号人称粉面金刚。

[maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz][ˈpeɪ] ['kaʊntɪ] , [ˈfu:'dʒʊʊ] .
My ancestral home is Pei County , Xuzhou .
我的 祖先的 家 是 裴 县 ， 徐州 .

我原籍徐州沛县，

[naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] ['kaʊntɪ] , ['dʒe'dʒɪɑːŋ] ['prɑːvɪns] .
Now I live in Kuaiji County , Zhejiang Province .
现在 我 居住 在 会稽 县 , 浙江省 省 .

今移浙江会稽县居住，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)] ['trævlz] [θruː'aɒt] ['dʒe'dʒɪɑːŋ] .
He had always accompanied his father on his official travels throughout Zhejiang .
他 有 总是 伴随 他的 父亲 在 他的 官方的 旅行 自始至终 浙江省 .

一向随父宦游浙江地面，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːtɪ][biː; bi] [ə'lɑːrmd] [baɪ] [ðɪs] .
You must not be alarmed by this .
你 必须 不是 是 惊慌 经过 这 .

此事你不可惊怕，

[aɪm] [hɪr] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我哪！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʒaʊ - [ænd; ænd] [ˌoʊ'ʒɑːŋ] [diː][wɜːr; wər] ['lɪsnɪŋ] [ə'tentɪvli] .
At that time , Xiao Fangshuo and Ouyang De were listening attentively .
在 那 时间 , 肖 - 和 欧阳 德 是 聆听 认真地 .

当时小方朔欧阳德在旁边细听，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['rɪːəlaɪz] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ɔː] [ʌv; əv][maɪ] [fiːɑːn'seɪz] ['dʒuːniər] ['sɪstər] .
Only then did I realize he was the son - in - law of my fiancée's junior sister .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 我的 未婚妻的 初级 姐姐 .

才知道是未过门的师妹的女婿，

[hiː; hi][ɪz] [nʊʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɡʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
He is known for his good reputation .
他 是 已知 为了 他的 好的 名声 .

素有英名，

[ˈhævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmæstər] ,
Having received instruction from a master ,
拥有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 ,

受过高人的传授，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['feɪməs] ['piːp(ə)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were famous people among them .
那里 是 著名的 人们 之中 他们 .

乃有名人焉。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起身来说：

" [oʊ] [daɪ] , "
" **Oh dear ,** "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['mæstər] [suː] .
It turns out to be Master Xu .
它 转弯 出去 到 是 掌握 徐 .

原来是徐爷，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːŋ] [əd'maɪəd] [jɔːr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪər] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [frend] , [wɒts] [jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] ? "
" Friend , what's your surname ? "
" 朋友 , 是什么 你的 姓 ? "

“朋友你贵姓啊？ ”

[ʊoʊ'ɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ʊoʊ'ɑːŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][di:] .
My surname is Ouyang , and my given name is De .
我的 姓 是 欧阳 , 和 我的 给定 姓名 是 德 .

“我姓欧阳名德，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wəz; wəz] " ['lɪt(ə)l] [fæŋ] [ʃwoʊ] . "
His nickname was " Little Fang Shuo . "
他的 昵称 曾是 " 小的 方 说 . "

绰号人称小方朔。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [soʊ] [ɪts] ['brʌðər] [ʊoʊ'ɑːŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ʌv; əv] - . "
" So it's Brother Ouyang , the young master of Zhennan . "
" 所以 它是 兄弟 欧阳 , 这 年轻的 掌握 的 - . "

“原来是镇南方小方朔欧阳兄长，

[aɪ][ə'pɔːlədʒaɪz][fɔːr; fər][maɪ] ['ruːdnəs] .
I apologize for my rudeness .
我 道歉 为了 我的 粗鲁 .

我失敬了，

[aɪv] [bɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I've long heard of your great reputation .
我已经 长的 听到 的 你的 伟大的 名声 .

久闻大名，

[aɪ 'tiː][wəz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndər] [ɪn] [wʌnz] [ɪrɪz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [mi:t] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日相会，

[aɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ɡreɪt] ['fɔːrtʃən] .
It is my great fortune .
它 是 我的 伟大的 财富 .

乃三生有幸。

[wer] [dɪd][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did my elder brother come from ?
在哪里 做过 我的 长老 兄弟 来 从 ？

兄长从哪里来的？ ”

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ʌv; əv] ['hiːnən] ['prɑːvɪns] . "
" From the capital of Henan province . "
" 从 这 首都 的 河南 省 . "

“由河南省城来的。

" [wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][ɡoʊ] [naʊ] , [sɜːr] ? "
" Where do you intend to go now , sir ? "
" 在哪里 做 你 打算 到 去 现在 , 先生 ? "

仁兄今欲何往？ ”

[suː] [fɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] ['ɡʌvərnər] ['pɛŋ] [ʌv; əv] ['hiːnən] . "
" I went to seek refuge with Governor Peng of Henan . "
" 我 去 到 寻找 避难所 和 州长 彭 的 河南 . "

“我投奔河南巡抚彭大人那里去。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我有一个朋友，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He served as a secretary in his government office .
他 服务 作为 一个 秘书 在 他的 政府 办公室 .

在他衙门作幕，

[wen] ['mɪstər] . -
When Mr . Zhegu
什么时候 先生 : -

当折奏先生，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['fɛŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][k'waːn][kuːɪ] .
His surname is Feng , and his given name is Quan Kui .
他的 姓 是 冯 , 和 他的 给定 姓名 是 权 奎 .

姓冯名全奎。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːəli] [ɡʊd] [dʒɑːb] [hɪr] . "
" There's a really good job here . "
" 有 一个 真的 好的 工作 这里 . "

“这里有这么一件美差，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] [ə'tʃɪːvmənt] .
That can be considered a remarkable achievement .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

也算奇功。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一件，

[kʌm] ['kloʊzər] !
Come closer !
来 更近 ！

你附耳过来！

[su:] [ʃen] [wɔ:kt] ['kloʊzər] .
Xu Sheng walked closer .
徐 盛 步行 更近 .

“徐胜走至近前，

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：“

[æɪ; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ˈʃen] - [ænd; ənd] [sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [ɪn] - ,
At the home of Shen Wansan and Song Shikui in Songjiabao ,
在 这 家 的 沈 - 和 歌曲 石葵 在 - ,

宋家堡赛沈万三宋仕奎家中，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈkru:tmənt] [hɔ:l] .
There is a recruitment hall .
那里 是 一个 招聘 大厅 .

有招贤馆，

[ˈpraɪvət] [ˈti:tʃɪŋ] [graʊndz] ,
Private teaching grounds ,
私人的 教学 理由 ,

私立教场，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈfɑ:rmhænd] .
There were several hundred farmhands .
那里 是 一些 百 农场工人 .

有庄丁数百名，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈwɪkɪd] [di:dz]
Intending to commit wicked deeds
意图 到 犯罪 邪恶 契约

欲图谋不轨，

[rɪˈbeljən] [æɪ; əɪ] [wɪl] .
Rebellion at will .
叛乱 在 将要 .

肆意反叛。

[ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [rɪˈkru:ɪŋ] [ˈtælənts] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ˈwɜ:rðɪ] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
You go to the Hall of Recruiting Talents to seek out worthy individuals .
你 去 到 这 大厅 的 招聘 天赋 到 寻找 出去 值得 个人 .

你到招贤馆投贤，

[æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ,

作为内应，

[aɪl] [kɔ:l] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
I'll call a few more people to help you .
患病的 称呼 一个 很少 更多的 人们 到 帮助 你 .

我再叫几个人来帮助你。

[wen] [its] [tarm] [tuː; tə] [stɑːrt] ,
When it's time to start ,
什么时候它是 时间 到 开始 ;

待起手之时，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [fɜːrst] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ʌnd] ['soʊldʒərz] .
You should first send a message to the officers and soldiers .
你 应该 第一的 发送 一个 信息 到 这 警官 和 士兵 .

你先给官兵送信，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['reb(ə)]; rɪ'bel] ['pɑːrtɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
It is estimated that the rebel party can be wiped out .
它 是 估计的 那 这 反叛 派对 能 是 擦拭 出去 .

大约可剿灭叛党，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [wʌn] [wʌz; wəz] [left] .
Not a single one was left .
不是 一个 单身的 一 曾是 左边 .

一个不留。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [teɪk] [ðɪs] [tʃaɪld] [æz; əz] [jʊr; jər] [ə'prentɪs] .
You should take this child as your apprentice .
你 应该 拿 这 孩子 作为 你的 学徒 .

这个孩子你收他作个徒弟，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？

[oo'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[ɡʊd] !
good !
好的 !

好!

[juː; jʊ] [hænd] [hɪm; ɪm] ['ooʊvər] [tuː; tə] [em 'iː] .
You hand him over to me .
你 手 他 超过 到 我 .

你把他交给我，

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
I took him home .
我 采取 他 家 .

我将他送回家中，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [hænd] .
I'll come back to lend you a hand .
患病的 来 后退 到 借 你 一个 手 .

还要回来助你一臂之力，

[siː] [juː; jʊ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
See you in ten days .
看 你 在 十 天 .

十日后再见。

[aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][em 'i:] !
I'll take him with me !
患病的 拿 他 和 我 ！

我带他去也！

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[aɪv] [ɔ:'redi] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
I've already paid for the meal .
我已经 已经 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

饭钱我都给了。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [θæŋks] [tu:; tə] [tru:] [frendz] .
No need for thanks to true friends .
不 需要 为了 谢谢 到 真的 朋友们 .

知己不谢，

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
I took him away .
我 采取 他 离开 .

吾带他走了。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] !
You two should leave !
你 二 应该 离开 ！

你二人走吧！

“ [,oʊ'ja:ŋ] [di:] [tʊk] [hɪm; ɪm] [aʊt] . ”
“ Ouyang De took him out . ”
“ 欧阳 德 采取 他 出去 . ”

“欧阳德带他出门去了。

[su:] [ʃen] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɜ:rst] .
Xu Sheng paid for the food and drinks first .
徐 盛 有薪酬的 为了 这 食物 和 饮料 第一的 .

徐胜把酒饭钱先给了，

[kɔ:l] [su:]['fu:] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] , ['oʊvər] .
Call Xu Fu , a family member , over :
称呼 徐 傅 ， 一个 家庭 成员 ， 超过 .

把家人徐富叫过来，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

“ [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['lʌɡɪdʒ] [tu:; tə] [kaɪ'fʌŋ] ['sɪti] . ”
“ Take all the horses and luggage to Kaifeng city . ”
“ 拿 全部 这 马匹 和 行李 到 开封 城市 . ”

“你把马匹行李全带往开封府城内，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [kuːjuːɑːn] [stɔːr] .
Waiting at Kuiyuan Store .
等待 在 葵园 店铺 ；

在奎元店等候。”

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈkæʒuəl] [kloʊðz] .
He changed into casual clothes .
他 已更改 进入 随意的 衣服 ；

自己换了一身便服，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [ðə; ði] [ʃɔːrt] - [tʃeɪnd] [ˈkɑːpər] [ˈhæməɹ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He secretly carried the short - chained copper hammer with him .
他 偷偷 携带 这 短的 - 连锁 铜 锤 和 他 ；

暗把短链铜锤带在身上，

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Put the knife on the table .
放 这 刀 在 这 桌子 ；

把刀放在桌上，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ræpt] [ʌp] [ˈprɑːpərli] .
The long clothes were wrapped up properly .
这 长的 衣服 是 包装 向上 适当地 ；

把长大衣服包好了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʌʊtɪd] :
Suddenly someone outside shouted :
突然 某人 外部 喊叫 ；

忽听外面有人喊道：

" [dræg] [ðæt] [dæmd] [bræt] [ˌdaʊnˈsterz] . "
" Drag that damned brat downstairs . "
" 拖 那 该死的 小子 楼下 ； "

“把那该死的小辈拉下楼来，

[teɹ; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Tear him to pieces !
撕 他 到 件 ！

将他碎尸万段！ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] -
Upon hearing this , Xu Guangzhi
之上 听力 这 ， 徐 -

徐广治一听，

[hiː; hi][ræn] [ˌdaʊnˈsterz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] .
He ran downstairs holding a single sword .
他 跑 楼下 保持 一个 单身的 剑 ；

手拉单刀跑下楼来，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] [əˈproʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
More than thirty people were seen approaching from the west .
更多的 比 三十 人们 是 已见 接近 从 这 西方 ；

见正西来了有三十余人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] [ænd; ænd][æŋ; ən][ˈaɪərn][ˈruːləɹ] .
Each held a wooden stick and an iron ruler .
每个 握住 一个 木制的 戳 和 一个 铁 统治者 ；

各执木棍铁尺。

[ðə; ði] [ˈliːdəɹ] ,
The leader ,
这 领导者 ，

为首一人，

[ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['kʌlərd] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Wearing a blue crepe - colored undergarment ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 内衣 ,

身穿青洋绉中衣，

[blu:] [sɪlk] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] ,
Blue silk short - sleeved shirt ,
蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

蓝绸短汗衫，

[hi; hi] [wɔ:r] [blu:] ['sætn] ['taɪgə] - ['pætərnd] [sprɪnt] [bu:ts] .
He wore blue satin tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 缎 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足登青缎抓地虎快靴，

[ˈslɑ:tlɪ] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊldɪŋ] ['aɪərn] [naɪf] ,
Holding a folding iron knife ,
保持 一个 折叠式的 铁 刀 ,

手拿折铁朴刀，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [jɑʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ju:; jə][sɪhu:] ['pɪriəd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['taɪgəz][wɜ:r; wər]
It was during the Yao Ming and You Sihu period that the four tigers were

[kəm'pi:tɪŋ] .
competing .
竞争 .

正是赛姚期尤四虎。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ['fɑ:ləʊɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][wɜ:r; wər] [ɔ:l] [θʌgz] .
The people following behind were all thugs .
这 人们 下列的 在后面 是 全部 暴徒 .

后跟的人都是打手。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [rʌn] [bæk] [sed] :
One of the people who had just run back said :

一 的 这 人们 WHO 有 只是 跑步 后退 说 :

内有方才跑回去的人说：

" [ˈmæstər] ['ti:tʃər] , " "
Master teacher , " "
" 掌握 老师 , "

“教师爷，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [left] [ˈaʊər; ɑ:r] [tʃaɪld] .

The person in front is the one who left our child .
这 人 在 正面 是 这 一 WHO 左边 我们的 孩子 .

头前那个人就是留下咱们孩子的，

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] ! "

" Don't let him go ! "
" 不 让 他 去 ！ "

千万别放他走了。”

[ju:; jʊ][sihu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ ˈti:] [streɪt] [æt; ət][su:] [(ə)] .

You Sihung swung his knife and thrust it straight at Xu Sheng .
你 四湖 摇摆 他的 刀 和 推力 它 直的 在 徐 盛 .

尤四虎抡刀直刺徐胜，

[su:] [(ə)] [ˈhɜ:riɪdli] [roʊd] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .

Xu Sheng hurriedly rode to greet them .
徐 盛 匆匆 骑 到 迎接 他们 .

徐胜急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:r; fər] [əˈbaʊt] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] .

The two fought for about half an hour .
这 二 战斗 为了 关于 一半 一个 小时 .

二人斗了有两刻工夫，

[su:] [(ə)] [nɑ:kt] [ju:; jʊ] - [naɪf] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] .

Xu Sheng knocked You Sihung's knife away with a single blow .
徐 盛 敲门 你 - 刀 离开 和 一个 单身的 吹 .

徐胜一刀把尤四虎的刀磕飞，

[əˈnʌðər] [kɪk] [ˈlændɪd] [ɑ:n][ju:; jʊ] - [left] [leg] .

Another kick landed on You Sihung's left leg .
其他 踢 登陆 在 你 - 左边 腿 .

又一腿踢在尤四虎左腿之上，

[hi:; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .

He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ju:; jʊ][sihu:] [sed] :

You Sihung said :
你 四湖 说 :

尤四虎说：

" [ɡʊd] [læd] , "

" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] !

How could I possibly let this go !
如何 可以 我 可能 让 这 去 ！

焉能与你甘休！

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] [neɪm] ? "

May I have your name ? "
可能 我 有 你的 姓名 ？ "

你叫什么名字？ "

[su:] [(ə)] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说：”

[kɪd] ！
Kid ！
孩子 ！

小子！

[jɔːr; jər][ˈgrænd,fɑːðɜːz, ˈgræn,fɑːðɜːz] [neɪm] [ɪz][suː] [fən] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvaːdʒrə] .
Your grandfather's name is Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra .
你的 祖父的 姓名 是 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 .
你爷爷叫粉面金刚徐胜，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字广治，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈpiːp(ə)] [ˈoʊvər] .
You just need to invite people over .
你 只是 需要 到 邀请 人们 超过 .
你只管邀人去。“

[juː; jʊ][sɪhuː] [ɪˈmiːdiətli] [gɔːt][ʌp][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
You Sihu immediately got up and ran away .
你 四湖 立即地 得到 向上 和 跑 离开 .
尤四虎立刻爬将起来就跑。

[ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [ɑːd] [θʌgz] [ˈriːəlaɪzd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] .
The thirty - odd thugs realized they were no match for the teacher .
这 三十 - 奇怪的 暴徒 已实现 他们 是 不 匹配 为了 这 老师 .
那三十多名打手见教师不是对手，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
They didn't dare to make a move .
他们 没有 敢 到 制作 一个 移动 .
他们也就不敢动手，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .
各自逃生去了。

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)] ,
Those who came to watch the spectacle ,
那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 ,
那些瞧热闹之人，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [greɪt] .
Everyone cheered and said it was great .
每个人 欢呼 和 说 它 曾是 伟大的 .
无不喝彩说好。

[suː] [fən] [ɪˈmiːdiətli] [græbd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
Xu Sheng immediately grabbed a single - edged sword .
徐 盛 立即地 抓住 一个 单身的 - 边缘 剑 .
徐胜立刻手拿单刀，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [mɪŋjuːə] [taʊn] ,
After leaving Minghua Town ,
后 离开 明华 镇 ,
出了明化镇，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They actually headed straight for Songjiabao .
他们 实际上 标题 直的 为了 - .
竟奔宋家堡而来。

[faɪv] [ɔːr] [sɪks] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Five or six miles away ,
五 或者 六 英里 离开 ,

五六里之遥，

[ɪn] [ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - .
In a short while , they arrived at the gate of Songjiabao .
在 一个 短的 尽管 , 他们 到达的 在 这 门 的 - .

片刻已到宋家堡的庄门。

[ðɪs] [ˈfɔːtɪfaɪd] [taʊn] [ɪz] [əˈbaʊt] [fɔːr] [li] [ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
This fortified town is about four li in circumference .
这 强化 镇 是 关于 四 李 在 圆周 .

见这座堡子城方圆四里地，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [fɔːr] [geɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmænər] .
There are four gates to the manor .
那里 是 四 大门 到 这 庄园 .

有四面的庄门，

[ðɪs] [ˈeriə] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [kəˈmɜːrj(ə)l] [stri:t] .
This area outside the East Gate is considered a commercial street .
这 区域 外部 这 东方 门 是 经过考虑的 一个 商业的 街道 .

这东门外算是一条买卖街。

[stˈreɪndʒəz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðɪs] [ˈfɔːrtɪs] .
Strangers are not allowed to enter this fortress .
陌生人 是 不是 允许 到 进入 这 堡垒 .

这座堡子生人不叫进去，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [æn; ən] [ɪntrəˈdʌk(jə)n] .
No one is allowed to enter without an introduction .
不 一 是 允许 到 进入 没有 一个 介绍 .

无人引见也不许进去。

[suː] [ʃeŋ] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [rɪˈkruːtmənt] .
Xu Sheng originally planned to enter the Hall of Recruitment .
徐 盛 起初 计划 到 进入 这 大厅 的 招聘 .

徐胜原打算进招贤馆，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [geɪt] ,
Upon arriving at Dongzhuang Gate ,
之上 抵达 在 - 门 ,

到了东庄门，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ænd] [wɔːk] [ɪnˈsaɪd] .
Take a step and walk inside .
拿 一个 步 和 走 里面 .

举步往里就走，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ɑːn] [ˈduːti] [wʌz; wəz] :
All I heard from the gatekeeper on duty was :
全部 我 听到 从 这 守门人 在 责任 曾是 :

只听门房里该值的人说：

[wer] [tuː; tə] [ɡoʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

“往哪里去？

[wɒts] [jɔːr; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[su:] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,
徐胜一看,
[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [faɪv] [geɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Outside the five gates on the north side of the road ,
外部 这 五 大门 在 这 北 边 的 这 路 ,
路北五间门外,

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ɡɑ:rdz] [ˈblɑ:kɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
There were seven or eight guards blocking his way .
那里 是 七 或者 八 守卫 阻塞 他的 方式 .
站有七八个庄丁在拦阻他,

[æsk][hɪm; ɪm] [hu:] [ˈhi:z] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Ask him who he's looking for ?
问 他 WHO 他是 寻找 为了 ?
问他找谁?

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说:

[dəʊnt] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?
“你不认识我吗?”

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ˈlesnz; ˈlesənz] .
I often come to you for lessons .
我 经常 来 到 你 为了 课程 .
我常来找你们教习的,

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ju] , [ænd; ænd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yu , and my given name is Shuangren .
我的 姓 是 于 , 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓余名双人。”

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [sɔ:] [ðæt] [su:] [ʃen] [lʊkt] [laɪk] [hi:; hi] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] .
The guards saw that Xu Sheng looked like he practiced martial arts .
这 守卫 锯 那 徐 盛 看起来 喜欢 他 练习 武术 艺术 .
那些庄丁瞧徐胜是个练武艺的样子,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hi:; hi] [keɪm] [ɔ:r][nɑ:t] .
I don't know if he came or not .
我 不 知道 如果 他 来了 或者 不是 .
也不知他来过没来过,

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'strʌktər] .
He said he had dealings with the instructors .
他 说 他 有 交易 和 这 教师 .
听他说与教习有往来,

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɜ:d] [nɑ:t] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .
Therefore , they dared not offend him .
所以 , 他们 敢于 不是 得罪 他 .
便不敢得罪他,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [sɜ:r] !"
 " Please come in , sir ! "
 " 请 来 在 , 先生 ! "

“你老人家请进去吧！ ”

[su:] [ʃen] [ɪnfɪltreɪtɪd] - .
 Xu Sheng infiltrated Songjiabao .
 徐 盛 渗透 - .

徐胜混进宋家堡，

[lʊk] [haʊ] [flæt] [ðə; ði] [stri:t] [ɪz] .
 Look how flat the street is .
 看 如何 平坦的 这 街道 是 .

看那街道平坦，

[ɪts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
 It's about a mile to the west .
 它是 关于 一个 英里 到 这 西方 .

往西有一里之遥，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['ɔ:lsʊ] ['meni] [[ɑ:ps] [ɪn] [bəʊθ][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
 There are also many shops in both the north and south .
 那里 是 还 许多 商店 在 两个都 这 北 和 南 .

南北也有铺户不少，

[ɔ:l] [ðʊz] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [wɜ:r; wər] [sɔ:ŋ] - [men] .
 All those doing business were Song Shikui's men .
 全部 那些 正在做 商业 是 歌曲 - 男人 .

作买卖的皆是宋仕奎的人。

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] ,
 Go to the west side of the crossroads ,
 去 到 这 西方 边 的 这 十字路口 ,

到十字街西边，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
 Inside the north gate of the road ,
 里面 这 北 门 的 这 路 ,

路北大门里面，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['meni] ['haʊzɪz] .
 There are many houses .
 那里 是 许多 房屋 .

房屋甚多，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][ɔ:l] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['taʊərz] .
 They are all pavilions and towers .
 他们 是 全部 亭子 和 塔楼 .

都是楼台亭阁，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [tu:] ['maʊntɪŋ] [stoʊnz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
 There are two mounting stones outside the gate .
 那里 是 二 安装 石头 外部 这 门 .

门外有上马石两块，

[ə; eɪ] [plæk] [hæŋz] [hɔ:'rɪzɔ:ntəli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
 A plaque hangs horizontally above the main gate .
 一个 牌匾 悬挂 水平方向 多于 这 主要的 门 .

大门横挂一块匾，

[lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] [ɪn][ɡoʊld] [ɪŋk] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
 Large characters in gold ink were written on it .
 大的 人物 在 金子 墨水 是 书面 在 它 .

上写泥金大字，

[,aɪˈtiː][ɪz] " [ˌsiːˈiː] [mɪŋ] [tʻjɑːn][ˈfuː] " .
It is " Ce Ming Tian Fu " .
它 是 " 塞 明 田 傅 " .

是“策名天府”。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [gert] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
A large gate on the south side of the road ,
一个 大的 门 在 这 南 边 的 这 路 ,
路南一座大门，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [hɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtælənt] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] .
It is the martial arts hall and the talent recruitment hall .
它 是 这 武术 艺术 大厅 和 这 天赋 招聘 大厅 .
是演武厅和招贤馆。

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] ,
East of the crossroads ,
东方 的 这 十字路口 ,
十字街东，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tiː] [plænˈteɪ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a tea plantation on the north side of the road .
那里 是 一个 茶 种植园 在 这 北 边 的 这 路 .
路北有一座茶园，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [ɡriːn] [fiːld] [ˈvɪlə] " .
The name is " Green Field Villa " .
这 姓名 是 " 绿色的 场地 别墅 " .
字号是“绿野山庄”，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈkænəpi] [wʌz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
A high canopy was erected outside the door .
一个 高的 树冠 曾是 竖立 外部 这 门 .
门外高搭天棚，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈbɪldɪŋz] .
The interior consists of five buildings .
这 内部的 由 的 五 建筑物 .
内里是五间楼。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ˌʌpˈsterz] .
There is a couplet upstairs .
那里 是 一个 对联 楼上 .
楼上有对联一副，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是：

[maɪ] [ˈlaɪfɔːŋ] [ˈlɔɪəlti] [ɪz] [ɪkˈsprest] [θruː] [tiː] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] .
My lifelong loyalty is expressed through tea conversation .
我的 终身 忠诚 是 表达 通过 茶 对话 .
平生肝胆凭茶叙，

[ˈhɪroʊz] [dəʊnt] [rɪˈlaɪ][ɑːn] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpaʊərf(ə)] .
Heroes don't rely on wine to be powerful .
英雄 不 依靠 在 葡萄酒 到 是 强大的 .
不是英豪仗酒雄。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['entrəns] ,
Below the entrance ,
以下 这 入口 ,

下面门首，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['kʌplət] ,
There is also a couplet ,
那里 是 还 一个 对联 ,

亦有一副对联，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[θri:] ['maʊntnz] [hæf] - ['hɪd(ə)n] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [blu:] [skaɪ]
Three mountains half - hidden beyond the blue sky
三 山脉 一半 - 隐 超过 这 蓝色的 天空

三山半落青天外，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] , ['b:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
A thousand miles away , longing for you under the bright moon .
一个 千 英里 离开 , 渴望 为了 你 在下面 这 明亮的 月亮 :

千里相思明月楼。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] [teɪblz] ['ʌndər] [ðə; ði] [jed] [ðæt] [deɪ] .
There were several tables under the shed that day .
那里 是 一些 表格 在下面 这 棚 那 天 :

那天棚下有几张桌儿，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [blænd] .
It was quite bland .
它 曾是 相当 平淡 :

甚是清淡。

[su:] [ʃen] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [hɜ:l] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənts] [wʌz; wəz] .
Xu Sheng did not know where the Hall of Recruiting Talents was .
徐 盛 做过 不是 知道 在哪里 这 大厅 的 招聘 天赋 曾是 :

徐胜又不知招贤馆在哪里，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [ti:] .
He then sat down and ordered a pot of tea .
他 然后 卫星 向下 和 订购 一个 锅 的 茶 :

自己便坐下来要了一壶茶。

[ðə; ði] ['weɪtər] [glɑ:nst] [æt; ət][su:] [ʃen] .
The waiter glanced at Xu Sheng .
这 服务员 瞥了一眼 在 徐 盛 :

跑堂的上下看了徐胜两眼，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊərz] . "
" This person is not one of ours . "
" 这 人 是 不是 一 的 我们的 : "

“这个人不是我们的人，

" [ju:; jʊ] [lʊk] [ʌnfə'mɪliər] ! "
" You look unfamiliar ! "
" 你 看 陌生 ！ "

好眼生！ "

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第45/212页

[su:] [ʃen] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rtres] .
Xu Sheng carefully examined the inside of the fortress .
徐 盛 小心 检查 这 里面 的 这 堡垒 .

徐胜细瞧这堡子城内，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'per] ['veri] ['ni:tlɪ] .
It was repaired very neatly .
它 曾是 已修复 非常 整齐地 .

修得十分整齐，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:lsʊʊ] [bɪlt] ['ni:tlɪ] .
The houses were also built neatly .
这 房屋 是 还 建造 整齐地 .

房屋也盖得齐整，

['veriəs] [tri:z] [wɜ:r; wər] [plɑ:ntɪd] [ðer; ðər] .
Various trees were planted there .
各种各样的 树木 是 已种植 那里 .

栽种着各样树木，

[ðə; ði] ['wɪləʊ] [tri:z] [prə'vaɪd] [dens] [ʃeɪd] .
The willow trees provide dense shade .
这 柳 树木 提供 稠密 阴影 .

柳树荫浓，

[hɪ'bɪskəs,hɑɪ'bɪskəs][ɪn] [blu:m] ,
Hibiscus in bloom ,
木槿 在 盛开 ,

芙蓉开放，

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ætməsfɪr] .
It truly has a different atmosphere .
它 真的 有 一个 不同的 气氛 .

真另有一番气象。

[,ʌp'sterz] [ɪn][ðə; ði] ['ti:haʊs]
Upstairs in the teahouse
楼上 在 这 茶馆

茶楼上面，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜ:r; wər][ɔ:pən] .
All the windows were open .
全部 这 视窗 是 打开 .

楼窗满开，

['veriəs] ['flaʊər] [pɒts] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
Various flower pots were placed around it .
各种各样的 花 锅 是 放置 大约 它 .

周围安置各式花盆，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['veriəs] ['si:zən(ə)] [freʃ] ['flaʊərz] .
It contains various seasonal fresh flowers .
它 包含 各种各样的 季节性 新鲜的 花朵 .

内有各种时样鲜花。

[tu:] [lɑ:rdʒ] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] [stænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæənəpi] , [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][ɑ:n]
Two large weeping willows stand outside the canopy , one on the east and one on
二 大的 哭泣 柳树 站立 外部 这 树冠 , 一 在 这 东方 和 一 在
[ðə; ði] [west] .
the west .
这 西方 :

天棚外东西两棵大垂杨柳，

[ə; eɪ] [ku:l] [bri:z] [wʌz; wəz] ['blʊʊɪŋ] .
A cool breeze was blowing .
一个 凉爽的 微风 曾是 吹 :

凉风阵阵。

[ɔ:ldʊʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:tɪst] [taɪm] [ʌv; əv] ['sʌməɹ] ,
Although it is the hottest time of summer ,
虽然 它 是 这 最热门 时间 的 夏天 ,
[sɪmər] [ɪz] [klɪə] .
虽是暑热之时，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['si:lɪŋ] , [wʌnz] [aɪz] [ɑ:r; əɹ] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [wʌnz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [klɪə] .
Upon entering the ceiling , one's eyes are refreshed and one's expression is clear .
之上 进入 这 天花板 , 一个人的 眼睛 是 焕然一新 和 一个人的 表达 是 清除 :
[ɪz] [klɪə] .
一进天棚却目爽神情。

[su:] [ʃeŋ] [ləkt] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['si:nəri] .
Xu Sheng looked around at the scenery .
徐 盛 看起来 大约 在 这 风景 :

徐胜看着各处景致，

['sʌd(ə)nli] , [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ə'pɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Suddenly , more than a hundred people appeared in front of them .
突然 , 更多的 比 一个 百 人们 出现 在 正面 的 他们 :

忽见正面来了有一百多人，

[led] [baɪ][ju:; jʊ][sɪhu:] ,
Led by You Sihu ,
引领 经过 你 四湖 ,

尤四虎率领着，

[i:tʃ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blu:] ['ju:nɪfɔ:rm] .
Each wore a blue uniform .
每个 穿着 一个 蓝色的 制服 :

各穿蓝号衣，

[ə'bʌv] [ɪz] " [waɪt] ['mu:nlaɪt] " .
Above is " white moonlight " .
多于 是 " 白色的 月光 " :

上有“白月光”，

[aɪ 'ti:] [ri:dʒ] " ['soʊldʒəɹz][ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] " .
It reads " Soldiers of Songjiabao Village " .
它 阅读 " 士兵 的 - 村庄 " :

写的是“宋家堡庄兵，

" ['ləkɪŋ] [aʊt] [fɔ:r; fəɹ][ænd; ənd] ['helpɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] . "
" Looking out for and helping each other . "
" 寻找 出去 为了 和 帮助 每个 其他 " :

守望相助”。

[su:] [ʃeŋ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['ləkɪŋ] [fɔ:r; fəɹ][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xu Sheng knew they were looking for a fight with him .
徐 盛 知道 他们 是 寻找 为了 一个 斗争 和 他 :

徐胜知道是找他打架的，

[ˈliːʒərlɪ] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[ˈteɪk] [ɔːf] [jɔːr; jər] [lɒŋ] [ˈkloʊðz] [ɪˈmiːdiətli] .
Take off your long clothes immediately .
拿 离开 你的 长的 衣服 立即地 .

立刻把长衣服脱下来，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Wrapped in a bundle ,
包装 在 一个 捆 ,

包在包袱内，

[taɪ] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [jɔːr; jər] [weɪst] ,
Tie it around your waist ,
领带 它 大约 你的 腰部 ,

系在腰中，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手提单刀，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pruːv] [ɑːrˈselvz] [əˈɡenst] [ðiːz] [ˈhʌndrəd] - [plʌs] [ˈsoʊldʒərz] .
We must prove ourselves against these hundred - plus soldiers .
我们 必须 证明 我们自己 反对 这些 百 - 加 士兵 .

要和这一百多名庄兵分个高低。

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪkstɪ] - [wʌn] : [suː] - [dɪˈfiːts] [juː; jʊ][sɪhuː][wɪð; wɪθ] [ˈbɑːksɪŋ] ; [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ˈəʊpənz]]
Chapter Sixty - One : Xu Guangzhi Defeats You Sihu with Boxing ; Song Shikui Opens
章 六十 - 一 : 徐 - 失败 你 四湖 和 拳击 ; 歌曲 石葵 打开

[ðə; ðɪ] [ɡeɪt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈvɜːrtʃuəs]
the Gate of Respect for the Virtuous
这 门 的 尊重 为了 这 有德行的

第六十一回 徐广治拳赢尤四虎 宋仕奎大开礼贤门

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][suː] - , [ðə; ðɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈmæn] ,
Speaking of Xu Guangzhi , the handsome and ruthless man ,
请讲 的 徐 - , 这 英俊的 和 无情 男人 ,

话说粉面金刚徐广治，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][sɪhuː][hæd; həd] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Seeing that You Sihu had led more than a hundred villagers ,
看到 那 你 四湖 有 引领 更多的 比 一个 百 村民们 ,

见尤四虎领了有一百多名庄兵，

[ˈkæriɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [ˈkrɔːs,bəʊz] ,
Carrying bamboo crossbows ,
携带 竹子 弩 ,

带着竹弩箭，

[i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈkwɪvər] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] .
Each carried a quiver of arrows .
每个 携带 一个 颤动 的 箭头 :

各抱一个箭匣，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [əˈhed] [ˈæŋgrəli] .
He walked ahead angrily .
他 步行 前方 愤怒地 :

他气狠狠地走在前头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em ˈi:] [ænd; ənd] [səˈraʊnd] [ðæt] [mæn] . "
" You all come with me and surround that man . "
" 你 全部 来 和 我 和 环绕 那 男人 : "

“你们跟我把那人围上，

[ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
A hail of arrows killed him .
一个 冰雹 的 箭头 被杀 他 :

一阵乱箭把他射死，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [ðə; ði] [ˈæŋgər] [ðæts] [bɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ɪnˈsaɪd] [em ˈi:] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 :

方出我胸中之气。

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ! "
" You all hurry up and get out of here ! "
" 你 全部 匆忙 向上 和 得到 出去 的 这里 ! "

你等快走！ "

[ðə; ði] [θʌgz] [brˈhaɪnd] [sed] :
The thugs behind said :
这 暴徒 在后面 说 :

后边众打手说:

" [lets] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈmæstər] [ˈfi:] . "
" Let's go with Master Shi . "
" 我们来吧 去 和 掌握 史 : "

“我们跟教师爷去。”

[su:] [ʃen] [sɔ:] [ju:; jʊ] [sɪhu:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Xu Sheng saw You Sihu and others ,
徐 盛 锯 你 四湖 和 其他的 ,

徐胜看见尤四虎等，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
He jumped out in a hurry .
他 跳了起来 出去 在 一个 匆忙 :

忙跳出去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wer] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“你们这伙人往哪里去？

[jʊr; jər] [greɪt] - ['grænfɑːðər] [ɪz] [hɪr] ['weɪtɪŋ] .
Your great - grandfather is here waiting .
你的 伟大的 - 祖父 是 这里 等待 .
今有你家大太爷在此等候。”

[juː; jʊ] - [aɪz] [tɜːrnd] [red] [wɪð; wɪθ] ['æŋɡər] .
You Sihou's eyes turned red with anger .
你 - 眼睛 转向 红色的 和 愤怒 .
尤四虎气得两眼通红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [ə; eɪ][waɪld] ['prɪz(ə)nər] ! "
" What a wild prisoner ! "
" 什么 一个 荒野 囚犯 ！ "
“好撒野的囚徒，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [plɜːs] !
How dare you come to this place !
如何 敢 你 来 到 这 地方 ！
竟敢来至此地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [wen] [aɪ][kɔːl] [juː; jʊ] [hɪr] .
There is a way when I call you here .
那里 是 一个 方式 什么时候 我 称呼 你 这里 .
我叫你来时有路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] !
There was no way to get there !
那里 曾是 不 方式 到 得到 那里 ！
去时无门！

[ə'prentɪsɪz] ,
Apprentices ,
学徒 ,
徒弟们，

[sə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ʃuːt] ['æərəʊs] .
Surround him and shoot arrows .
环绕 他 和 射击 箭头 .
你们把他围上放箭。”

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
The soldiers surrounded them .
这 士兵 包围 他们 .
那众庄兵往前面一围，

[suː] [ʃeŋ] [juːst] [ðə; ðɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [ɑːn][lənd] .
Xu Sheng used the method of flying on land .
徐 盛 用过的 这 方法 的 飞行 在 土地 .
徐胜施陆地飞腾之法，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房。

[juː; jʊ] - ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] ['æərəʊs] [tuː; tə] [biː; bi] ['faɪərd] !
You Sihou hurriedly ordered the arrows to be fired !
你 - 匆匆 订购 这 箭头 到 是 被解雇 ！
尤四虎忙叫放箭！

[faɪv] [ˈhɔːsmən] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
Five horsemen appeared from the west .
五 骑兵 出现 从 这 西方 .

只见从正西来了五骑马，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
The person right in front of you ,
这 人 正确的 在 正面 的 你 ,

头前马上那个人，

[əˈraʊnd] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五旬以外，

[ɪn] [ˈmɪd(ə)] [eɪdʒ] ,
In middle age ,
在 中间 年龄 ,

正在中年，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈlætɪtuːd] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [roʊb] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [bluː] [ɡɔːz] [veɪl] ,
Wearing a single robe under a blue gauze veil ,
穿着 一个 单身的 长袍 在下面 一个 蓝色的 纱布 面纱 ,

身穿蓝纱里的单袍儿，

[wer] [ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[ðə; ðɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbluːɪʃ] [tɪndʒ] .
The face was white with a bluish tinge .
这 脸 曾是 白色的 和 一个 蓝蓝色 色调 .

面皮白中透青，

[tuː] [sɔːrd] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈtraɪˈæŋɡjələr] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ðer; ðər] [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Their eyes darted around in disarray .
他们的 眼睛 飞镖 大约 在 混乱 .

二目光华乱转，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ruːʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[flæt] [hed] [ænd; ənd] [bːŋ] [nek]
Flat head and long neck
平坦的 头 和 长的 脖子

头平项长，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Family members followed behind .
家庭 成员 随后 在后面 。

身后跟着家人，

[kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [seɪ] :
Come here and say :
来 这里 和 说 。

来到这里说：

" [dəʊnt] [ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈærəʊs] ! "
" Don't fire the arrows ! "
" 不 火 这 箭头 ！ "

“别放箭！

[waɪ] ? "
Why ? "
为什么 ？ "

为什么？ "

[bːŋ] [sɪhuː] [sed] :
Long Sihu said :
长的 四湖 说 。

龙四虎说：

" [ðɪs] [gai] [ɪz][ə; eɪ][spaɪ] . "
" This guy is a spy . "
" 这 盖伊 是 一个 间谍 。

“这厮是个奸细，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [hɪr] .
They came to scout out what was happening here .
他们 来了 到 侦察 出去 什么 曾是 发生 这里 。

来哨探这里的事情。

[ðə; ði] [tɔɪ] [aɪ] [bɔːt] ,
The toy I bought ,
这 玩具 我 买 ,

我买的那个童子，

[hiː; hi] [snætʃt] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He snatched it away .
他 抢夺 它 离开 。

被他抢去，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] [ɪnˈsted] .
Unexpectedly , he came looking for me instead .
不料 , 他 来了 寻找 为了 我 反而 。

不料他反来找我，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] .
It is utterly hateful .
它 是 完全地 可恶 。

甚是可恨。

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] [ded] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] ！
I'm going to shoot him dead with an arrow ！
我是 去 到 射击 他 死的 和 一个 箭 ！
我要用箭射死他！ ”

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,
来者这位,
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɔːd][ʌv; əv] [welθ] , [ˈʃen] - , [ænd; ənd] [sɔːŋ]
It was none other than the living god of wealth , Shen Wansan , and Song
它 曾是 没有任何 其他 比 这 活的 上帝 的 财富 , 沈 - , 和 歌曲
[ʃiːkuːi] .
Shikui .
石葵 .

正是活财神赛沈万三宋仕奎。
[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑtʃɪŋ] [dʒwɑːŋ] [bɪŋz] [drɪl] [pərˈfɔːrməns] .
He had just finished watching Zhuang Bing's drill performance .
他 有 只是 完成的 观看 庄 必应 钻头 表现 .

他方才瞧完了庄兵操演技艺，
[wen] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [səˈraʊndɪd] [suː] [ʃen] [hɪr] ,
When these people surrounded Xu Sheng here ,
什么时候 这些 人们 包围 徐 盛 这里 ,

遇见这些人在这围上徐胜，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][æsk][juː; jə][sɪhuː] .
He then urged his horse forward to ask You Sihu .
他 然后 敦促 他的 马 向前 到 问 你 四湖 .

便催马过来问尤四虎。
[wen] [juː; jə][sɪhuː] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈmænər] [ˈoʊnər] [ˈæskɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
When You Sihu saw the manor owner asking him ,
什么时候 你 四湖 锯 这 庄园 所有者 问 他 ,

尤四虎见庄主问他，

[aɪ] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I then explained it in detail .
我 然后 解释 它 在 细节 .

就细说了一番。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [θɔːt] [suː] [ʃen] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns] .
Song Shikui thought Xu Sheng was of good character and appearance .
歌曲 石葵 想法 徐 盛 曾是 的 好的 特点 和 外貌 .
宋仕奎看徐胜品貌不俗，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [dəʊnt] [ˈfaɪər][ðə; ðɪ][ˈæroʊs] ！ "
" Don't fire the arrows ！ "
" 不 火 这 箭头 ！ "

“别放箭，

[maɪ] [frend] [keɪm] [daʊn] .
My friend came down .
我的 朋友 来了 向下 .

朋友下来，

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜ:neɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
May I ask your surname and given name ?
可能 我 问 你的 姓 和 给定 姓名 ？

请教贵姓大名？

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

哪里人氏？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

“徐胜说:”

[aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][ˈdʒe'dʒjɑ:ŋ] .
I am from Zhejiang .
我 是 从 浙江省 。

在下乃浙江人氏，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm here to visit a friend .
我是 这里 到 访问 一个 朋友 。

至此访友。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈmænər] [b:rd][ɪn] - .
I heard there's a manor lord in Songjiabao .
我 听到 有 一个 庄园 主 在 - 。

听人说宋家堡有一位庄主，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 。

仗义疏财，

[gʊd] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd]
Good for making friends with heroes from all over the world
好的 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界

好给交天下英雄，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I came here specifically to pay a visit .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 一个 访问 。

我特来拜访。

[dʒʌst] [naʊ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['restrɑ:nt] [ɪn] [mɪŋju:ə] [taʊn] ,
Just now at the restaurant in Minghua Town .
只是 现在 在 这 餐厅 在 明华 镇 。

方才在明化镇酒楼上，

[hi:; hi] [met] [ðə; ðɪ][nekst] [bɔɪ] .
He met the next boy .
他 遇见 这 下一个 男生 。

遇见他追下一个童子，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] .
They were beaten to death .
他们 是 被打败 到 死亡 。

打得要死，

[let] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɡoʊ] .

let the boy go .
让 这 男生 去 .

我把那童子放走了，

[æsk] [hɪm; ɪm] [haʊ] [mʌtʃ] [hi; hi] [ɪz] [wɜːrθ] .

Ask him how much he is worth .
问 他 如何 很多 他 是 值得 .

问他多少身价，

[aɪ] [ɡev] [,aɪ 'ti:] [ɔːl] [tu; tə] [hɪm; ɪm] .

I gave it all to him .
我 给予 它 全部 到 他 .

我都给他，

[hi; hi] [stiɪl] ['wʊdnt] [ə'laʊ] [,aɪ 'ti:] .

He still wouldn't allow it .
他 仍然 不会 允许 它 .

他还不允，

[ju; jʊ] [mʌst; məst] [test] [jʊr; jər] ['mɑːr(ə)] [a:ts] [skɪlz] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .

You must test your martial arts skills with me .
你 必须 测试 你的 武术 艺术 技能 和 我 .

一定要和我比试武艺，

[aɪ] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

I kicked him down .
我 踢 他 向下 .

被我一脚踢倒，

[aɪ] [wəʊnt] [faɪt] [hɪm; ɪm] .

I won't fight him .
我 惯于 斗争 他 .

我也不和他打架，

[hi; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [left] ['kwɪkli] .

He stood up and left quickly .
他 站立 向上 和 左边 迅速地 .

他站起身来急速走了。

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [wer] ['hi:z] [frʌm; frəm] .

I don't know where he's from .
我 不 知道 在哪里 他是 从 .

我不知他是哪里的人，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['fæməli] [ɪ'steɪt] .

I have come here to visit the head of the Song family estate .
我 有 来 这里 到 访问 这 头 的 这 歌曲 家庭 财产 .

我来此访问宋家庄主，

[ðen] [aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [ə'gen] , [ænd; ənd] [hi; hi] [hæd; həd] [ɪn'vaɪtɪd] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] .

Then I met him again , and he had invited some people .
然后 我 遇见 他 再次 , 和 他 有 受邀 一些 人们 .

又遇见他邀了些人，

['vɪktəri] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [mɔːr] .

Victory comes from having more .
胜利 来 从 拥有 更多的 .

倚多为胜，

['fɔːrtʃənətli] , [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [hæz; həz] [brɔːt] [juː 'es] [hɪr] [tu; tə] ['ɔːfər] [ə'sɪstəns] .

Fortunately , your presence has brought us here to offer assistance .
幸运的是 , 你的 在场 有 带来 我们 这里 到 提供 协助 .

幸遇尊驾来此相助，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['græntɪd] [jɔr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)] [neɪm] .
I have not yet been granted your honorable name .
我 有 不是 然而 到过 的确 你的 光荣的 姓名 .
未领教尊姓高名？

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :
“宋仕奎说:”

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ku:i:] .
My surname is Song and my given name is Shi Kui .
我的 姓 是 歌曲 和 我的 给定 姓名 是 史 奎 .
我姓宋名仕奎，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [hɪr] .
They live here .
他们 居住 这里 :
就在此居住。

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)] [neɪm] ?
What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ?
你贵姓高名，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干呢？

[su:] [ʃen] [dɪd][nɑ:t] [der] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] ['ri:əl] [neɪm] .
Xu Sheng did not dare to reveal his real name .
徐 盛 做过 不是 敢 到 揭示 他的 真实的 姓名 .
“徐胜未敢通报真实名姓，

[hi:; hi]['oʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :
只说:”

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ju] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yu and my given name is Shuangren .
我的 姓 是 于 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓余名双人。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :
“宋仕奎说:”

[ɪn'strʌktər] [ju:; jʊ] ,
Instructor You ,
讲师 你 ,
尤教习，

[ju:; jʊ] [wɪn][baɪ] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['nʌmbərz] .
You win by relying on numbers .
你 赢 经过 依靠 在 数字 .
你倚多为胜，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] [wʊd] [du:] .
This is not something a hero would do .
这 是 不是 某物 一个 英雄 会 做 .
不是英雄所为之事。

[pli:z] [kʌm] [wið; wiθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənts] , ['mɪstər] . [ju] .
Please come with me to the Hall of Recruiting Talents , Mr . Yu .
请 来 和 我 到 这 大厅 的 招聘 天赋 , 先生 . 于 .
请余贤士跟我来招贤馆，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Let's discuss this .
我们来吧 讨论 这 .

有话相商。

[su:] [fɛŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ðɪs] [mæn] ['kləʊsli] .
Xu Sheng examined this man closely .
徐 盛 检查 这 男人 密切 .

“徐胜细看此人，

[gʊd] [ləks] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ɪz] [ðɪs] ['mæstər] [sɔ:ŋ] ?
Is this Master Song ?
是 这 掌握 歌曲 ?

这就是宋庄主吗？

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [pə'laɪt] .
I am very polite .
我 是 非常 有礼貌的 .

我这厢有礼了。

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 .

特来拜访，

[tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,
To meet you today ,
到 见面 你 今天 ,

今得相遇，

[eɪ 'em] ['tru:li] ['fɔ:rtʃənət] .
am truly fortunate .
是 真的 幸运 .

真三生有幸也。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈfɔ:lɒwɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Following the crowd ,
下列的 这 人群 ,

跟随着众人，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [duː] [west] ,
Coming from due west ,
未来 从 到期的 西方 ,

来至正西，

[ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [geɪt] .
On the south side of the road , there was a large gate .
在 这 南 边 的 这 路 , 那里 曾是 一个 大的 门 .

到路南见一座大门，

[ðə; ði] [ˈkʌplət] [əˈbʌv] [riːdz] :
The couplet above reads :
这 对联 多于 阅读 :

上有对联云：

[prəˈmoʊt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Promote the virtuous and capable .
推动 这 有德行的 和 有能力的 .

兴贤与能，

[brɪˈkʌm] [frendz] [hɪr] ;
Become friends here ;
变得 朋友们 这里 ;

于斯为友；

[duː] [θɪŋz] [ˈprɑːmptli] .
Do things promptly .
做 事物 及时 .

及时作事，

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ˈjɪrz] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
There have been years since ancient times .
那里 有 到过 年 自从 古老的 时代 .

自古有年。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡɪldɪd] [plæk] [ˈlaɪɪŋ] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .
There is a gilded plaque lying horizontally .
那里 是 一个 镀金 牌匾 说谎 水平方向 .

横有一块泥金匾，

[ðə; ði] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] [əˈbʌv] [ɑːr; ər] :
The four large characters above are :
这 四 大的 人物 多于 是 :

上有四个大字是：

" [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][ʒːboʊ] " .
" The legacy of Xibo " .
" 这 遗产 的 西伯 " .

“西伯遗风”。

[suː] [ʃen] [ˈfaːloʊd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Xu Sheng followed the others through the gate .
徐 盛 随后 这 其他的 通过 这 门 .

徐胜随众人进了大门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈoʊpən] [speɪs] [ɪnˈsaɪd] .
We arrived at the open space inside .
我们 到达的 在 这 打开 空间 里面 .

到了里面空场之地。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [ˈtreɪnɪŋ] [hɔːl] .
To the east is a martial arts training hall .
到 这 东方 是 一个 武术 艺术 训练 大厅 .

东边是演武厅一座，

[ðə; ði] ['rezɪdəns] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənts] .
The residence to the west is the Hall for Recruiting Talents .
这 住宅 到 这 西方 是 这 大厅 为了 招聘 天赋 .

西边一所宅院是招贤馆，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wɜr] ['meni] [waɪz] [men] [rɪ'zaɪd] .
It is the place where many wise men reside .
它 是 这 地方 在哪里 许多 明智的 男人 居住 .

系众贤士所居之处。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" - [ju] , "
" Yongshi Yu , "
" - 于 , "

“余壮士，

[du:][ju;; jɔ] [der] [tu;; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kɑ:mpə'tɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['tu:tər] ?
Do you dare to have a competition with my tutor ?
做 你 敢 到 有 一个 竞赛 和 我的 导师 ?

你敢和我家教习比试比试么？

[ɪf] [wi;; wi] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] ,
If we defeat him ,
如果 我们 击败 他 ,

倘若胜了他，

[ju;; jɔ] [wɪl] [bi;; bi] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ɪn'strʌktər] .
You will be promoted to the position of Grand Instructor .
你 将要 是 推广 到 这 位置 的 盛大 讲师 .

你就升为大教习之位。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɪn'strʌktər] [ju;; jɔ]['oʊvər] . "
" Please invite Instructor You over . "
" 请 邀请 讲师 你 超过 . "

“请尤教习过来，

[ðə; ði] [kɑ:mpə'tɪ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The competition took place right in front of the hall .
这 竞赛 采取 地方 正确的 在 正面 的 这 大厅 .

就在厅前比试，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wepən] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ju:st] ?
What kind of weapon should be used ?
什么 种类 的 武器 应该 是 用过的 ?

使哪样兵刃，

[aɪl] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ][ju;; jɔ][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [taɪmz] .
I'll practice with you a couple of times .
患病的 实践 和 你 一个 夫妻 的 时代 .

我陪你练两趟。”

['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] - [ænd; ənd][ju;; jɔ][sɪhu:] [nu:] [su:] [ʃenʒ] ['mɑ:r(ə)l][a:ts] [skɪlz] .
Sai Yaoqi and You Sihu knew Xu Sheng's martial arts skills .
赛 姚期 和 你 四湖 知道 徐 盛氏 武术 艺术 技能 .

赛姚期尤四虎知道徐胜的武艺，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][suː] [ʃɛŋz] [wɜːrdz] ,
Listen to Xu Sheng's words ,
听 到 徐 盛氏 字 ,

听徐胜之言，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɪstfaɪt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll have a fistfight with you .
患病的 有 一个 格斗 和 你 :

我就同你比一路拳脚，

[lets] [dɪˈvaɪd] [aɪ ˈtiː][ɪntuː][tɑːp][ænd; ænd] [ˈbɑːtəm] .
Let's divide it into top and bottom .
我们来吧 划分 它 进入 顶部 和 底部 :

分个上下。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] [ɔːl] [ðə; ði] [skɪlz] [ænd; ænd] [ˌɛkspɜːrˈtiːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈkwaɪrd]
The two of them put to use all the skills and expertise they had acquired
这 二 的 他们 放 到 使用 全部 这 技能 和 专业知识 他们 有 获得
[θruːˈaʊt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
throughout their lives .
自始至终 他们的 生活 :

二人各把平生所学艺业施展开了，

[went] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
went several times .
去 一些 时代 :

走了几趟，

[suː] [ʃɛŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] .
Xu Sheng shook his body .
徐 盛 摇晃 他的 身体 :

徐胜把身体一摇，

[hiː; hi] [ˌʌnˈliːft] [ðə; ði] - [fɪst] .
He unleashed the Taizu Fist .
他 释放 这 - 拳头 :

施展出太祖拳来，

[ðɪs] [left] [juː; jʊ][sɪhuː] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
This left You Sihu drenched in sweat .
这 左边 你 四湖 湿透了 在 汗 :

直把尤四虎闹得浑身是汗。

[ˈæftər] [ˌɛksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [glɑːnsɪz] ,
After exchanging a few glances ,
后 交换 一个 很少 眼神 ,

打了几个照面，

[suː] [ʃɛŋ] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [grɔɪn] .
Xu Sheng kicked him squarely in the groin .
徐 盛 踢 他 完全 在 这 腹股沟 :

徐胜一腿正踢在他后胯之上，

[hi:; hi] [fel] [ˈfɔ:rwərd] .
He fell forward .
他 跌倒 向前 :

往前一栽，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

倒于就地。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] , [hu:] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] , [sed] :
Song Shikui , who was present , said :
歌曲 石葵 , WHO 曾是 展示 , 说 :

宋仕奎在座上说：

" [ˈeksələnt] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [skɪlz] ! "
" Excellent martial arts skills ! "
" 出色的 武术 艺术 技能 ! "

“好武艺，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] [rer] [faɪnd] !
Truly a rare find !
真的 一个 稀有的 寻找 !

真是人间少有！ ”

[su:] [ʃen] [helpt] [ju:; jʊ] - [ʌp][ænd; ʌnd] [sed] :
Xu Sheng helped You Sihou up and said :
徐 盛 帮助 你 - 向上 和 说 :

徐胜把尤四虎扶起来说：

" [ɪkˈskju:s] [em ˈi:] , [ɪkˈskju:s] [em ˈi:] ! "
" Excuse me , excuse me ! "
" 原谅 我 , 原谅 我 ! "

“得罪得罪！ ”

[ju:; jʊ] - [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
You Sihou's face turned red .
你 - 脸 转向 红色的 .

尤四虎脸一发赤，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm][soʊ] [əˈʃeɪmd] ! "
" I'm so ashamed ! "
" 我是 所以 羞愧 ! "

“愧死人也！ ”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ˈbrʌðər] [ju:; jʊ] ,
" Brother You ,
" 兄弟 你 ,

“尤贤弟，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kloʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 :

你我知己之交，

[dəʊnt] [biː; bi] ['æŋɡrɪ] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

不必生气，

[hiː; hi] [rɪ'liŋkwɪt] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hed] [ɪn'strʌktər] [tuː; tə] [ju] - .
He relinquished the position of head instructor to Yu Zhuangshi .
他 放弃 这 位置 的 头 讲师 到 于 - .

把大教习之位让与余壮士，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['fæməli] .
We are family .
我们 是 家庭 .

你我是自己人，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dwell] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
There's no need to dwell on it .
有 不 需要 到 住 在 它 .

不必挂在心头。

[aɪ] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
I prepared the banquet .
我 准备 这 宴会 .

我备酒席，

[lets] ['rekənsaɪ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] !
Let's reconcile the two of you !
我们来吧 调和 这 二 的 你 !

给你二人和解了吧！ ”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [dʒwɑːŋ] [wɜːr; wər] [drɪ'spɜːrst] .
The soldiers of Zhuang were dispersed .
这 士兵 的 庄 是 分散的 .

散了庄兵，

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɑːntu'rɑːʒ] ,
Song Shikui , along with his entourage ,
歌曲 石葵 , 沿着 和 他的 随行人员 ,

宋仕奎带亲随人等，

[tɒŋ] [juː; jʊ][sɪhuː]
Tong You Sihu
童 你 四湖

同尤四虎、

[ju] [ʃwɑːŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði]['mɑːr(ə)] [aːts] [hɔːl] .
Yu Shuang and her companion left the martial arts hall .
于 双 和 她 伴侣 左边 这 武术 艺术 大厅 .

余双人下了演武厅，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [rɪ'kruːtɪŋ] ['tælənts] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Arriving at the entrance of the Hall of Recruiting Talents on the west side .
抵达 在 这 入口 的 这 大厅 的 招聘 天赋 在 这 西方 边 .

来至西边招贤馆门首。

[suː] [ʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一看，

[ðə; ði] ['kʌplət] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] [riːdz] :
The couplet written above reads :
这 对联 书面 多于 阅读 :

上写对联云：

[ˈeɪnʒənt] [ˈpi:p(ə)l] [held] [ˈgæðərɪŋz] ,
Ancient people held gatherings ,
古老的 人们 握住 聚会

古人作会，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [sʌn] ;
There are mountains and sun ;
那里 是 山脉 和 太阳

有山与日；

[waɪz] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈbi:ɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] .
Wise people enjoy being with others .
明智的 人们 享受 存在 和 其他的

贤者乐群，

[ɪf] [ˌbæmˈbu:] [mi:ts] [ˈɔ:rkɪd] .
If bamboo meets orchid .
如果 竹子 满足 兰花

若竹遇兰。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:r] ,
After entering the screen door ,
后 进入 这 屏幕 门

进了屏门，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [kənˈteɪnz] [faɪv][ru:mz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
Upon closer inspection, the inner courtyard contains five rooms facing north .
之上 更近 检查 , 这 内 庭院 包含 五 房间 面向 北

细看内院是北上房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面

东西各有配房，

[ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [hɔ:l] [hæz; həz] [faɪv][ru:mz; rʊmz] .
The south - facing hall has five rooms .
这 南 - 面向 大厅 有 五 房间

南倒厅五间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔ:rnər] [dɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
There is a corner door on the west side of the main house .
那里 是 一个 角落 门 在 这 西方 边 的 这 主要的 房子

上房之西有一角门，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
There is another courtyard to the west .
那里 是 其他 庭院 到 这 西方

往西还有一所院落。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [led][ðə; ði] [tu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
Song Shikui led the two into the north room .
歌曲 石葵 引领 这 二 进入 这 北 房间

宋仕奎带二人进了北房，

[ɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [skri:nz] [ænd; ənd] [bed] [ˈkɜ:tənz] .
Inside, there were screens and bed curtains .
里面 , 那里 是 屏幕 和 床 窗帘

里面摆设围屏床帐，

[əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ˈteɪbl] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] .
Against the north wall is a long table with flowers and trees .
反对 这 北 墙 是 一个 长的 桌子 和 花朵 和 树木

正北靠墙是花木条案，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] - [ˈpɔ:rsəlɪn] [veɪsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There are two Langyao porcelain vases on the table .
那里 是 二 - 瓷 花瓶 在 这 桌子 .
案上有朗窑磁瓶两个，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [kɪlɪn] [fru:t] [ˈplætərz]
A pair of official kiln fruit platters
一个 一对 的 官方的 窑 水果 拼盘
官窑果盘一对，

[pleɪs] [ə; eɪ] [ˈkrɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Place a crystal fish tank in the middle .
地方 一个 水晶 鱼 坦克 在 这 中间 .
当中放水晶鱼缸，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈbə:nsaɪ][ɑ:n] [dɪˈspleɪ] .
There are four kinds of bonsai on display .
那里 是 四 种类 的 盆景 在 展示 .
摆有四样盆景。

[æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] .
An eight - immortal table was placed in front of the desk .
一个 八 - 不朽 桌子 曾是 放置 在 正面 的 这 桌子 .
案前八仙桌一张，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈɑ:mtʃeəz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are armchairs on both sides .
那里 是 扶手椅 在 两个都 侧面 .
两边各有太师椅，

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [hæŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
A painting hangs on the wall .
一个 绘画 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着一幅画，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] " [ˈbi:ɪŋ] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][noʊˈbɪləti] " .
The painting depicts " being granted an official seal and a title of nobility " .
这 绘画 描绘 " 存在 的确 一个 官方的 海豹 和 一个 标题 的 贵族 " .
画的是“挂印封侯”，

[ðə; ði] [ˈsɪɡnətʃər] [ɪz] " [kju:] - " .
The signature is " Qiu Shizhou " .
这 签名 是 " 邱 - " .
下款是“仇十洲”。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈkʌpləts] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .
两边各有对联，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：
[ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈwə:ðɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
Sages and worthies are the foundation ,
智者 和 值得尊敬的人 是 这 基础 ,
圣贤为骨，

[ˈhɪroʊz] [ɑ:r; ər] [kəˈreɪdʒəs] ;
Heroes are courageous ;
英雄 是 勇敢 ;
英雄为胆；

[ˈlɪvər] [ænd; ənd] [ɪnˈtestɪnz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Liver and intestines as white as snow
肝 和 肠子 作为 白色的 作为 雪

肝肠如雪，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] .
Loyalty is as high as the clouds .
忠诚 是 作为 高的 作为 这 云 .

义气如云。

[ˈæftər][su:] [ʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xu Sheng finished reading ,
后 徐 盛 完成的 阅读 ,

徐胜看罢，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tu:] [ru:mz; rɒmz][ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There were two rooms on both the east and west sides .
那里 是 二 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

见东西皆有两间屋。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Song Shikui sat down on the chair on the east side .
歌曲 石葵 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

宋仕奎在东面椅子上落座，

[let] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Let the two of them sit on the west side .
让 这 二 的 他们 坐 在 这 西方 边 .

让他二人在西边落座，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtʃɑːrd] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs]
He instructed his family to go to the west courtyard and invite the virtuous
他 指示 他的 家庭 到 去 到 这 西方 庭院 和 邀请 这 有德行的
[sˈkɒləz] [ˈoʊvər] .
scholars over .
学者们 超过 .

吩咐家人去西院请众位贤士来。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtʃɑːrd] [wen] [ðei] [wɜːr; wər] [jʌŋ] .
A dozen or so people came from the west courtyard when they were young .
一个 打 或者 所以 人们 来了 从 这 西方 庭院 什么时候 他们 是 年轻的 .

少时从西院中来了十数人，

[ðer; ðər][ɪz][ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ] - [ju] [ˌeɪtʃjuːˈei] ,
There is Sai Shubao Yu Hua ,
那里 是 赛 - 于 华 ,

有赛叔宝余华、

[ˈɡoʊldən] [naɪf] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][lyː] [ʃen]
Golden Knife Tai Sui Lü Sheng
金的 刀 泰 隋 鲁 盛

金刀太岁吕胜、

[ˈmen] - , [huː] [ɪz] [fəˈlevər] [ˈhaɪdɪŋ][frʌm; frəm] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn]
Meng Buming, who is forever hiding from reincarnation
孟 - , WHO 是 永远 隐藏 从 投胎

永躲轮回孟不明、

[li] [ˌes ˈaɪ] , [ðə; ði][ɔɪl] [læmp] [ˈmeɪkər]
Li Si, the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商

轧油灯李四、

[ˈflaɪŋ] [kɪk] [ˈpɛŋ] [ˈɜːr̩huː]
Flying Kick Peng Erhu
飞行 踢 彭 二胡

飞腿彭二虎、

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈkaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?

一本帐何苦来、

[ˈaɪərn] [ˈæbəkəs] [ˈdʒiːə][hiː; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他

铁算盘贾和、

[ðə; ðɪ][sæp][hænd] [rɪˈtɜːrn] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[blæk] - [ˈhɑːtɪd] [wʊlf] [tʃiː] [ʃʌŋ]
Black - hearted wolf Qi Shun
黑色的 - 心地 狼 齐 回避

黑心狼戚顺、

[pɪŋ] [tʃɑːn][wʌz; wəz] [trænˈsˈfɜːd] [tuː; tə][diːˈju] [ˈtʃɛŋ] ,
Ping Tian was transferred to Du Cheng ,
平 田 曾是 转移 到 杜 程 ,

平天转杜成、

[kɪm] [jʌŋ] - [ˈteɪ, ˈtaɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɑːrɪ] [stɜːt]
Kim Young - tae in a sorry state
金 年轻的 - 泰 在 一个 对不起 状态

狼狽金永太、

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][ɔːl] [noʊˈtɜːriəs] [θiːvz] [huː] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈkeɪsɪz] .
These people are all notorious thieves who escaped from criminal cases .
这些 人们 是 全部 臭名昭著 窃贼 WHO 逃脱 从 刑事 案例 .

这些人都是在案脱逃的江洋大盗，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːlsəʊ] [ˈprɪzənəz] [huː] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜːrdər] .
There are also prisoners who committed murder .
那里 是 还 囚犯 WHO 坚定的 谋杀 .

也有杀人的囚犯，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [huː] [hæd; həd] [roʊld] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz]
The bandits who had rolled off their horses
这 强盗 WHO 有 滚动 离开 他们的 马匹

滚了马的强盗，

[ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [keɪs] ,
Suffering a major case ,
痛苦 一个 主要的 案件 ,

身遭大案，

[teɪk] [ˈrefjuːdʒ] [hɪr] .
Take refuge here .
拿 避难所 这里 .

在此躲避。

[aɪ] [hɜːrd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [nuː] [ˈsiːniər] [ɪnˈstrʌktər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
I heard today that a new senior instructor has arrived .
我 听到 今天 那 一个 新的 高级的 讲师 有 到达的 .

今天听说新来呷位大教习，

[kɔːl] [ˌem ˈiː] [juː] .
Call me Yu Shuangren .
称呼 我 于 .

叫余双人，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] [siː] [hɪm; ɪm] .
I need to go see him .
我 需要 到 去 看 他 .

要去见见，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [hːɪŋ] [hɔːl] .
They all came to Huiying Hall .
他们 全部 来了 到 惠英 大厅 .

就一齐来到会英堂，

[aɪ] [sɔː] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [ɪnˈstrʌktər] [ˈhævɪŋ] [tiː] .
I saw Song Shikui and the two instructors having tea .
我 锯 歌曲 石葵 和 这 二 教师 拥有 茶 .

见宋仕奎和二位教习正在吃茶。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家一齐说：

" [gˈriːtɪŋz] , [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] , "
" Greetings , Master of the Manor , "
" 问候 , 掌握 的 这 庄园 , "

“参见庄主，

[wiː; wi] [ɪkˈstend] [ˈaʊər; ɑːr] [gˈriːtɪŋz] .
We extend our greetings .
我们 延长 我们的 问候 .

我们这里请安。”

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [tuː; tə] [juː; jʊ] [sɪhuː] .
He then paid his respects to You Sihu .
他 然后 有薪酬的 他的 尊重 到 你 四湖 .

又给尤四虎请安。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ˈhɪroʊz] ,
" Heroes ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

[pliːz] [sɪt] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Please sit on either side .
请 坐 在 任何一个 边 .

请坐在两边。

[ðɪs] [juː] [ɪz] [ðə; ði] [nuː] [hed] [ɪnˈstrʌktər] .
This Yu Shuangren is the new head instructor .
这 于 是 这 新的 头 讲师 .

这位余双人是新来的大教习，

[juː; jʊ] [sɪhuː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktər] .
You Sihu is the second instructor .
你 四湖 是 这 第二 讲师 .

尤四虎为二教习，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [treɪnd] [ˈdeɪli] .
Five hundred soldiers were trained daily .
五 百 士兵 是 受过训练 日常的 .

每日训练五百名庄兵，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [fɜːrst] .
Teach him to practice his skills first .
教 他 到 实践 他的 技能 第一的 .

教他等先练技艺。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈluːnər] [mʌnθ] ,
On the first day of each lunar month ,
在 这 第一的 天 的 每个 月球 月 ,

每逢初一、

[ˌfɪftiːn] ,
fifteen ,
十五 ,

十五，

[aɪ] [ɪnˈspektɪd] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] .
I inspected it myself .
我 检查 它 我 .

我亲自验看，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] .
There will be rewards and punishments .
那里 将要 是 奖励 和 惩罚 .

自有赏罚。

[let] [ˌem ˈiː] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈevriwʌn] [təˈdeɪ] .
Let me introduce you to everyone today .
让 我 介绍 你 到 每个人 今天 .

今日先给你众位引见引见，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [tʊːt] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪnd] [baɪ][ˌem ˈiː] .
From then on , they were all taught and disciplined by me .
从 然后 在 , 他们 是 全部 教授 和 纪律严明的 经过 我 .

从此各处受余教习约束。

[ˈbrʌðər] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] .
Brother You is a close friend of mine .
兄弟 你 是 一个 关闭 朋友 的 矿 .

尤贤弟是我知己之人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [maɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
They also know about my situation .
他们 还 知道 关于 我的 情况 .

也知道我的事，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [aɪ] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktər] .
For now , I will temporarily serve as a second instructor .
为了 现在 , 我 将要 暂时地 服务 作为 一个 第二 讲师 .

现今暂屈为二教习之位，

[juːv] [ɔːl] [siːn] [aɪ ˈtiː] !
You've all seen it !
你已经 全部 已见 它 !

你等见过！ ”

[ɔːl][ðə; ði][ˈbəændɪts] [ˈgriːtɪd] [suː] [ʃen] [ænd; ənd] [sed] :
All the bandits greeted Xu Sheng and said :
全部 这 强盗 问候 徐 盛 和 说 :

众寇均给徐胜请安说：

" [ˈti:tʃər] [ju] [ɪz] [ˈnuːli] [əˈraɪvd] . "
" **Teacher Yu is newly arrived** . "
" 老师 于 是 新 到达的 . "

“余教师新到，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɪn][ˈmɑːr(ə)] [aːts] .
We humbly request your guidance in martial arts .
我们 谦卑地 要求 你的 指导 在 武术 艺术 .

我等多求指点武艺。”

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说：

[aɪ] , [ju] - , [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [tuː; tə] [ˈmæstər] - . "
" **I , Yu Shuangren , am deeply grateful to Master Zhuangtai** . "
" 我 , 于 - , 是 深 感激的 到 掌握 - . "

“我余双人蒙庄主台爱，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [wiːd] [noʊn] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fərˈevər] .
It felt like we'd known each other forever .
它 毛毡 喜欢 我们会 已知 每个 其他 永远 .

一见如故，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] [ʃoʊn] [tuː; tə][em ˈiː][baɪ] [ˈevriwʌn] .
I am also grateful for the kindness and respect shown to me by everyone .
我 是 还 感激的 为了 这 仁慈 和 尊重 所示 到 我 经过 每个人 .

又蒙众位相亲相敬，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈfæməli] .
We are now family .
我们 是 现在 家庭 .

你我乃是一家人了。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .
Song Shikui immediately instructed his family to prepare a feast .
歌曲 石葵 立即地 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

宋仕奎立刻吩咐家人摆酒，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [friː] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪnhəˈbɪʃənz] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
They should be free of all inhibitions from now on .
他们 应该 是 自由的 的 全部 抑制 从 现在 在 .

要他们从此各无忌限。

[ˈsiːɪŋ] [suː] [ʃenʒ] [ˌdʒenəˈrɑːsəti] , [juː; jʊ] - . . .
Seeing Xu Sheng's generosity , You Sihou . . .
看到 徐 盛氏 慷慨 , 你 - . . .

尤四虎见徐胜这样慷慨，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [stɔːpt] [ˈbriːðɪŋ] .
Then it stopped breathing .
然后 它 停止 呼吸 .

也就没有气了。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz] ,
Family members pulled out the table and chairs ,
家庭 成员 拉 出去 这 桌子 和 椅子 ,

家人拉开桌凳，

[ɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [freɪ] [fruːt] .
Immediately set out fresh fruit .
立即地 放 出去 新鲜的 水果 .

立刻摆上新鲜果品，

[kʊld] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd][hɑ:t] [ˈdɪʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ˈdelɪkəsɪz] [frʌm; frəm][lənd][ænd; ənd] [si:]
delicacies from land and sea
美味佳肴 从 土地 和 海

山珍海味，

[ˈtʃɪkɪn] , [fɪʃ] , [dʌk] , [gu:s]
Chicken , fish , duck , goose
鸡 , 鱼 , 鸭子 , 鹅

鸡鱼鸭鹅，

[ðeɪ] [ˈri:əli] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
They really are a wealthy family .
他们 真的 是 一个 富裕 家庭 .

真是富人家，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [brɪˈɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] .
They are beyond the reach of ordinary people .
他们 是 超过 这 抵达 的 普通的 人们 .

非常人可比。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [gɑ:d][ʌv; əv] [welθ] , [ˈsaɪ, ˈeːserˈaɪ] [ˈʃen] - , [ænd; ənd] [sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sæt][ɪn][ðə; ði]
The living god of wealth , Sai Shen Wansan , and Song Shikui sat in the
这 活的 上帝 的 财富 , 赛 沈 - , 和 歌曲 石葵 卫星 在 这
[ˈmɪd(ə)] .
middle .
中间 .

活财神赛沈万三宋仕奎坐在当中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ɪnˈstrʌktər] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are two instructors on the left and right .
那里 是 二 教师 在 这 左边 和 正确的 .

左右是二位教习，

[hi; hi][hæz; həz] [naʊ] [geɪnd] [ju] - .
He has now gained Yu Shuangren .
他 有 现在 获得 于 - .

他今得了余双人，

[aɪ][,eɪ ˈem][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ɪf] [hi; hi] [ˈwɒnts] [tu; tə] [brɪˈheɪv] [hɪmˈself] . . .
If he wants to behave himself . . .
如果 他 想要 到 表现 他自己 . . .

他如要安分守己，

[du:][nɑ:t][ækt] [ˈrekləsli] .
Do not act recklessly .
做 不是 行为 鲁莽地 .

不思妄为，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈrɪtʃər] [ðæn; ðən] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəublz] .
They are truly richer than kings and nobles .
他们 是 真的 更富有 比 国王 和 贵族 .

真真是富胜王侯。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] .
His family has a fortune teller .
他的 家庭 有 一个 财富 出纳员 .

他家有个相面先生，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [li] [ʒen] .
His nickname is Little Zhang Liang Li Zhen .
他的 昵称 是 小的 张 梁 李 真 .

绰号叫小张良李珍，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑ:ɹ(ə)l][a:ts] [wɜ:rlɪd] .
He was a fortune teller from the martial arts world .
他 曾是 一个 财富 出纳员 从 这 武术 艺术 世界 .

乃是江湖相士，

[hi:; hi] [wʌns] [ri:d] [sɔ:ŋ] - [fers] .
He once read Song Shikui's face .
他 一次 读 歌曲 - 脸 .

曾给宋仕奎相面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkaʊntənəns] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv] [greɪt] [noʊˈbɪləti] .
He was said to have the countenance of someone of great nobility .
他 曾是 说 到 有 这 面容 的 某人 的 伟大的 贵族 .

说他是大贵之相，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ðə; ði][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈempərər] .
It has the status of an emperor .
它 有 这 地位 的 一个 皇帝 .

有帝王之份。

[hi:; hi] [ðen] [ˈænəlaɪzd] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [tʃɑ:rt] [ænd; ənd] [sed] :
He then analyzed the birth chart and said :
他 然后 分析 这 出生 图表 和 说 :

又给批八字说：

" [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɪŋz] [ˈprez(ə)ns] "
" A hint of a king's presence "
" 一个 暗示 的 一个 国王的 在场 "

“隐隐君王相，

[ðə; ði][məˈdʒestɪk] [ˈkaʊntənəns] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈempərər] .
The majestic countenance of an emperor .
这 雄伟 面容 的 一个 皇帝 .

堂堂帝王容。

[ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [waɪt] [mɪst] [raɪz] ,
Auspicious clouds and white mist rise ,
吉祥 云 和 白色的 薄雾 上升 ,

祥云白雾起，

[ˈevriwɛr] , [ðə; ði] [ˈæʒər] [ˈdræɡən] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
Everywhere , the Azure Dragon is presented .
到处 , 这 Azure 龙 是 呈现 .

处处献青龙。

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] - [sɪks] ,
By the age of thirty - six ,
经过 这 年龄 的 三十 - 六 ,

至三十六岁，

[greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti]
Great fortune and prosperity
伟大的 财富 和 繁荣

大运亨通，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][waɪz][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][help][ðem; ðəm] .
There must be a wise person to help them .
那里 必须 是 一个 明智的 人 到 帮助 他们 .
必有高人扶助。”

[ðeɪ][muːvd][hɪz; ɪz][greɪv] .
They moved his grave .
他们 已搬 他的 严重 .

又给他移了坟茔。

[sɔːŋ][ʃiːkuːi][rɪˈviəd][hɪm; ɪm][æz; əz][ɪf][hiː; hi][wɜːr; wər][ə; eɪ][gɔːd] .
Song Shikui revered him as if he were a god .
歌曲 石葵 受人尊敬的 他 作为 如果 他 是 一个 上帝 .

宋仕奎敬他如神仙一般，

[steɪ][æt; ət][hoʊm] ,
Stay at home ,
停留 在 家 ,

留在家中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf][aɪ][get][ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n] ,
" If I get the position ,
" 如果 我 得到 这 位置 ,

“我要得了位，

[aɪ][wɪl][ˈsɜːrt(ə)nli][əˈpɔɪnt][juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði][prəˈtektər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃənz][ˈmɪləteri][ədˈvaɪzər] .
I will certainly appoint you as the Protector of the Nation's Military Advisor .
我 将要 当然 委 你 作为 这 保护者 的 这 国家的 军队 顾问 .

必封你为护国军师。”

[ðə; ði][miːl][ænd; ənd][drɪŋks][wɜːr; wər][ˈfɪnɪʃt][ðæt][deɪ] .
The meal and drinks were finished that day .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 那 天 .

这日酒饭已毕，

[suː][ʃeŋ][wʌz; wəz][əˈlaʊd][tuː; tə][steɪ][ɪn][ðɪs][ˈkɔːrtjɑːrd] .
Xu Sheng was allowed to stay in this courtyard .
徐 盛 曾是 允许 到 停留 在 这 庭院 .

就留徐胜住这院中，

[ðə; ði][west][ˈkɔːrtjɑːrd][wʌz; wəz][wer][ðə; ði][ˈbændɪts][lɪvd] .
The west courtyard was where the bandits lived .
这 西方 庭院 曾是 在哪里 这 强盗 居住地 .

西院是群寇所居，

[send][fɔːr][ˈpeɪdʒbɔɪ] ,
Send four pageboys ,
发送 四 花童 ,

派四个书童，

[θriː][ˈsɜːrvənt][əˈtendɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Three servants attended to him .
三 仆人 参加 到 他 .

三名长随服侍，

[ðə; ði] ['kitʃɪn] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ju] , [ðə; ði] [ɪn'strʌktər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mi:l]
The kitchen was also instructed to provide Yu , the instructor , with a meal
这 厨房 曾是 还 指示 到 提供 于 , 这 讲师 , 和 一个 一顿饭
[ˈevri] [deɪ] .
every day .
每一个 天 .

又叫厨房每日给余教习一桌饭菜。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][goʊ] [hoʊm] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
That is , to go home by sedan chair .
那 是 , 到 去 家 经过 轿车 椅子 .

即乘轿回家去。

[su:] [ʃen] , [ðə; ði] " ['paʊdər] - [feɪst] ['va:dʒrə] , " [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Xu Sheng , the " Powder - Faced Vajra , " and others were escorted out of the
徐 盛 , 这 " 粉末 - 面对 金刚杵 , " 和 其他的 是 护送 出去 的 这
[rɪ'kru:tmənt] [hɔ:l] .
Recruitment Hall .
招聘 大厅 .

粉面金刚徐胜等送出招贤馆，

[kʌm] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
Come back immediately .
来 后退 立即地 .

立刻回来，

[ðə; ði] [gru:p] [tʃæt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .
The group chatted for a while longer .
这 团体 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

众人又谈了些闲话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'livəd] [ə; eɪ][ræ'tæn,rætæn][mæt] .
At this time , someone had already delivered a rattan mat .
在 这 时间 , 某人 有 已经 发表 一个 藤 垫 .

这时早有人送来藤席、

[ku:l] ['pɪləʊ]
Cool pillow
凉爽的 枕头

凉枕、

['freɪgrənt] ['kaʊhaɪd] [kwɪlt] ,
Fragrant cowhide quilt ,
香 牛皮 被子 ,

香牛皮夹被、

[mə'ski:təʊ] [net] ,
mosquito net ,
蚊子 网 ,

蚊帐、

[skri:n]
Screen
屏幕

围屏，

[ˈrest] [wel] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtʃɔ:l] .
Rest well until nightfall .
休息 出色地 直到 黄昏 .

到晚安歇。

[wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] [waɪl] [hi; hi] [wɔ:ʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The pageboy served him while he washed his face .
这 侍童 服务 他 尽管 他 洗过 他的 脸 .

书童伺候着洗面、

[ju:z] [ti:]
Use tea
使用 茶

用茶、

[hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] ,
Have a meal ,
有 一个 一顿饭 ,

吃饭，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
This is true every single day .
这 是 真的 每一个 单身的 天 .

每日皆是如此。

[wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu; tə][du:] , [hi; hi] [kɔ:ld] [aʊt][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈvɪlɪdʒ]
With nothing else to do , he called out the names of the five hundred village
和 没有什么 别的 到 做 , 他 称为 出去 这 姓名 的 这 五 百 村庄
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

无事便把五百名庄兵点了名，

[wi; wi][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪz] [men] [tu; tə] [ˈwɪtnəs] [ˈaʊər; ɑ:r] [skɪlz] .
We must invite all the wise men to witness our skills .
我们 必须 邀请 全部 这 明智的 男人 到 证人 我们的 技能 .

要请众贤士看技艺。

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz] ,
Those soldiers ,
那些 士兵 ,

那些庄兵，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ˈpræktɪst] [ðer; ðər][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] [fɜ:rst] .
They each practiced their fist and foot techniques first .
他们 每个 练习 他们的 拳头 和 脚 技术 第一的 .

先各练了一趟拳脚，

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdəd] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] [tu; tə] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] .
He also ordered each of the bandits to display their abilities .
他 还 订购 每个 的 这 强盗 到 展示 他们的 能力 .

又叫众寇各人施展能为，

[hi; hi] [ˈwɒnts] [tu; tə] [si:] .
He wants to see .
他 想要 到 看 .

他要瞧瞧。

[blæk] - ['hɑ:tid] [wʊlf] [tʃi:] [ʃʌn] [sed] :
Black - hearted wolf Qi Shun said :
黑色的 - 心地 狼 齐 回避 说 :

黑心狼戚顺说:

" [aɪ] ['præktɪs] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] - [reɪndʒ] ['pʌntʃɪz] . "
" **I practice a set of short - range punches .** "
" 我 实践 一个 放 的 短的 - 范围 拳击 . "

“我练一路短拳。”

[pɪŋ] [tʃɑ:n] [tɜ:rnd] [di:'ju] ['tʃɛŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ping Tian turned Du Cheng up and said :

平天转杜成上去说:

" [aɪ] [kɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [kɪk] . "
" **I'll kick a spring kick .** "
" 患病的 踢 一个 春天 踢 . "

“我踢一趟弹腿。”

[ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'feɪvld] [stetɪ] , [kɪm] ['jɒŋ] - ['teɪ, 'taɪ] ['præktɪst] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] ['kɑ:mbæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] .
In a disheveled state , Kim Yong - tae practiced single - handed combat all the way .
在 一个 蓬头垢面 状态 , 金 永 - 泰 练习 单身的 - 递交 战斗 全部 这 方式 .

狼狈金永太练一路单刀,

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [ki:p] ['hæməɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ?
Why bother with a single account and keep hammering along the way ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 和 保持 锤击 沿着 这 方式 ?

一本帐何苦来耍了一路锤。

[su:] [ʃeŋ] [θɔ:t] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [gʊd] - [fɔ:r; fər] - ['nʌθɪŋz] .
Xu Sheng thought these people were all good - for - nothings .
徐 盛 想法 这些 人们 是 全部 好的 - 为了 - 什么也没有 .

徐胜看这些人都是饭桶,

[ðeɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] .
They don't have much ability to accomplish .
他们 不 有 很多 能力 到 完成 .

没有多大能为。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ɪz] ['lʌ] [ʃeŋ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] [naɪf] [grænd] [du:k] .
Among them is Lu Sheng , the Golden Knife Grand Duke .
之中 他们 是 鲁 盛 , 这 金的 刀 盛大 公爵 .

内中就是金刀太岁吕胜可以,

['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] - ([ju] [,eɪtʃju:'ei]) [ɪz] [ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] [a:ts] .
Sai Shubao (Yu Hua) is a master of martial arts .
赛 - (于 华) 是 一个 掌握 的 武术 艺术 .

赛叔宝余华的武艺精通,

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [dɪ'skʌsɪŋ] .
The rest are not worth discussing .
这 休息 是 不是 值得 讨论 .

余者不足论也。

[su:] [ʃeŋ] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [tru:ps] .
Xu Sheng dismissed the troops .
徐 盛 解雇 这 军队 .

徐胜散了操,

[bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,

回到自己屋中,

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'saɪtɪŋ] [tu:; tə][gou] .
He asked the servants where there was something exciting to go .
他 问 这 仆人 在哪里 那里 曾是 某物 激动人心 到 去 .
问伺候他的人哪里有热闹可逛？

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] - [sed] :
The pageboy Qinlu said :
这 侍童 - 说 :
书童琴绿说：

" [mɪŋju:ə] [taʊn] [ə'sembli] [ɑ:n][dʒu:n] 28th "
" Minghua Town Assembly on June 28th "
" 明华 镇 集会 在 六月 28th "
“明化镇六月二十八日大会，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['temp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['feri] ['gɑ:dəs] .
It is the Temple of the Heavenly Fairy Goddess .
它 是 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 .
是天仙娘娘庙，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][gou] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [fʌn] . "
" You can go watch the fun . "
" 你 能 去 手表 这 乐趣 . "
可以去看热闹。”

[su:] [fɛŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moumənt] :
Xu Sheng thought for a moment :
徐 盛 想法 为了 一个 片刻 :
徐胜一想：

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [klɪr] [jʊr; jər][maɪnd] .
It's good to clear your mind .
它是 好的 到 清除 你的 头脑 .
也好散散心去，

[tə'mɑ:rou] [ɪz][ðə; ði] 27th .
Tomorrow is the 27th .
明天 是 这 27th .
明日是二十七日，

[ju:; jʊ][kæn; kən]['vɪzɪt][ðə; ði]['temp(ə)][ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] .
You can visit the temple on the first day .
你 能 访问 这 寺庙 在 这 第一的 天 .
头天可以逛庙。

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə] [ðouz] [hu:] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] .
He then gave instructions to those who served him .
他 然后 给予 指示 到 那些 WHO 服务 他 .
就吩咐伺候他的人，

[faɪv] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['ni:ɪdɪd] [tə'mɑ:rou] .
Five horses are needed tomorrow .
五 马匹 是 需要 明天 .
明日要五匹马，

[fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Four people come with me .
四 人们 来 和 我 .
四个人跟我去，

[li:v] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
Leave two people to watch the house .
离开 二 人们 到 手表 这 房子 .
留两个人看屋子。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈæftər][su:] [ʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After Xu Sheng finished breakfast ,
后 徐 盛 完成的 早餐 ,

徐胜吃完早饭，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [sɔ:ŋ] [ˈɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
That is , to follow Song Xing for a long time .
那 是 , 到 跟随 歌曲 邢 为了 一个 长的 时间 .

即叫长随宋兴、

[sɔ:ŋ] [wɒŋdu:] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [nu:] [kloʊðz] .
Song Wangdu changed into new clothes .
歌曲 望都 已更改 进入 新的 衣服 .

宋旺都换上新衣服，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] .
Prepare the horses .
准备 这 马匹 .

把马备好。

[su:] [ʃen] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Sheng went outside and mounted his horse .
徐 盛 去 外部 和 安装 他的 马 .

徐胜到外面上了马，

[wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
With two family members ,
和 二 家庭 成员 ,

带着两个家人，

[tu:] [ˈpeɪdʒbɔɪ] ,
Two pageboys ,
二 花童 ,

两名书童，

[faɪv] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Five horses emerged from the east gate of the village .
五 马匹 出现 从 这 东方 门 的 这 村庄 .

五匹马出了东庄门。

[wʌn] [wɪp] ,
One whip ,
一 鞭 ,

一加鞭，

[faɪv] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Five miles away ,
五 英里 离开 ,

五里之地，

[ðeɪ] [su:n] [əˈraɪvd] [æt; ət] [mɪŋju:ə] [taʊn] .
They soon arrived at Minghua Town .
他们 很快 到达的 在 明华 镇 .

很快就到了明化镇。

[su:] [ʃen] [ˈentərd] - ,
Xu Sheng entered Songjiabao ,
徐 盛 进入 - ,

徐胜自入宋家堡，

[aɪ] ['hævnt] [left] [ðə; ði] [haʊs] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] .
I haven't left the house for seven or eight days .
我 还没有 左边 这 房子 为了 七 或者 八 天 .
有七八天未曾出门。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [kʌm] [aʊt] [tə'deɪ] ,
As soon as I come out today ,
作为 很快 作为 我 来 出去 今天 ,
今日一出来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['wɪləʊz] [ænd; ənd] ['pɔːplər] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Seeing the willows and poplars along the way ,
看到 这 柳树 和 白杨树 沿着 这 方式 ,
看见那缘柳垂杨，

[griːn] ['siːdɪŋz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Green seedlings covered the ground .
绿色的 幼苗 涵盖 这 地面 .
青苗满地，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwɔt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
There were quite a few people on the road .
那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 路 .
道路上人烟不少，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,
男男女女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['piːp(ə)] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They were all people visiting the temple .
他们 是 全部 人们 访问 这 寺庙 .
都是逛庙之人。

[dʒʌst] ['wɔtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ,
Just watching the excitement ,
只是 观看 这 激动 ,
正瞧着热闹，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'hed] .
Suddenly , a shout came from ahead .
突然 , 一个 喊 来了 从 前方 .
忽听前面一片呐喊之声，

[ðeɪ] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔːr; fər] [help] !
They kept shouting for help !
他们 保留 喊叫 为了 帮助 !
直喊救人！

[suː] [ʃeɪ] [rʌʃt] ['ʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Sheng rushed over and took a look .
徐 盛 匆忙 超过 和 采取 一个 看 .
徐胜急到跟前一看，

[ə'nʌðər] [sər'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [hæz; həz] [ə'kɜːrd] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 .
又是一件岔事惊人。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [tu:] : [pɪŋk] [ˈvɑ:dʒrə] [ˈvɪzɪts] [ˈtemp(ə)][tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈwʊmən] [kju:] [ˈʃi:ɑ:n] ; [ʃi; ʃi]
Chapter Sixty - Two : Pink Vajra Visits Temple to Rescue Woman Qiu Xiang ; She
章 六十 - 二 : 粉色的 金刚杵 访问 寺庙 到 救援 女士 邱 向 ; 她
[ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɜ:r'self] [tu:; tə] [kɜ:rs] [ðə; ði] [θi:vz]
Sacrifices Herself to Curse the Thieves
牺牲 她自己 到 诅咒 这 窃贼

第六十二回 粉金刚逛庙救难女 于秋香舍死骂贼人

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑ:dʒrə] ,
Speaking of Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,
请讲 的 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,
话说粉面金刚徐胜，

[aɪ] [brɔ:t] [fɔ:r] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I brought four family members with me .
我 带来 四 家庭 成员 和 我 .
带了四个家人，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈferi] [ˈgɑ:dəs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
Go to the Temple of the Heavenly Fairy Goddess to see the excitement .
去 到 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 到 看 这 激动 .
往天仙娘娘庙瞧热闹，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [əˈpɪrd] [tu:; tə][bi; bi] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a group of people appeared to be surrounding them .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 到 是 周围 他们 .
忽见对面一伙人围着，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn'saɪd][wɜ:r; wər] [ˈskri:mɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] !
People inside were screaming for help !
人们 里面 是 尖叫 为了 帮助 !
里面直喊救人！

[su:] [ʃen] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Xu Sheng immediately ordered his family to pull the horse .
徐 盛 立即地 订购 他的 家庭 到 拉 这 马 .
徐胜立刻叫家人拉马，

[hi; hi] [dɪs'maʊntɪd] [hɪm'self] .
He dismounted himself .
他 下马 他自己 .

自己下了马，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈpɑ:rtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd parted and said :
这 人群 分手了 和 说 :

分开众人说：

" [wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] ? "
" What's the matter ? "
" 是什么 这 事情 ? "

“为什么事呢？ ”

[ɪn][ðə; ði] [kraʊd] ,
In the crowd ,
在 这 人群 ,

只见人群之中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [sets] [ʌv; əv] ['tai'piŋ] [kɑ:rts][ænd; ənd][wʌŋ] [kɑ:rt] .
There are two sets of Taiping carts and one cart .
那里 是 二 套 的 太平 购物车 和 一 大车 .
有 二 套 太平 车 一辆 ,

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:r] .
A woman was sitting inside the car .
一个 女士 曾是 坐着 里面 这 车 .
车 里面 坐 着一 位 女子 ,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [meɪdz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['draɪvər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
There were two maids and a driver outside the carriage .
那里 是 二 女佣 和 一个 司机 外部 这 运输 .
车 外 有 两个 仆 妇 和 一个 赶 车 的 .

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [nɪr'baɪ] .
There was a young man nearby .
那里 曾是 一个 年轻 的 男人 附近 .
旁 有 一 少 年 人 ,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .
头 戴 马 连 坡 草 帽 ,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色 的 丝 绸 长 袍 ,
身 穿 青 串 绸 大 衫 ,

[blu:] [sɪlk] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色 的 丝 绸 内 衣 ,
蓝 绸 中 衣 ,

[faɪv] - [θred] [sɪlk] ['sɪŋ(ə)] - ['leɪər] ['traʊzərz] ,
Five - thread silk single - layer trousers ,
五 - 线 丝 绸 单 身 的 - 层 裤 子 ,
五 丝 罗 单 套 裤 ,

[waɪt] [sɔ:ks]
White socks
白色 的 袜 子

白 袜 ,
[klaʊd] - [ʃeɪpt] [ʃu:z] [ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [blu:] ['sætn] .
Cloud - shaped shoes inlaid with blue satin .
云 - 形 状 鞋 镶 嵌 和 蓝色 的 缎 .
蓝 缎 子 镶 嵌 的 云 鞋 ,

[ðə; ði] [eɪ'ti:n] - [bi:d] [ɪnsens] ['skju:ər] [ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] ['bʌt(ə)n]
The eighteen - bead incense skewer on the second button
这 十八 - 珠 子 香 烤 肉 串 在 这 第 二 按 钮
二 纽 上 十 八 子 香 串 ,

['dʒenjuɪn] ['ægərwʊd] ,
Genuine agarwood ,
真 的 沉 香 ,
真 正 伽 南 香 的 ,

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slaɪtlɪ] ['blu:ɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮 肤 曾 是 轻 微 地 蓝 蓝 色 .
面 皮 微 青 ,

[blu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [waɪt] ,
Blue with a hint of white ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 白色的 ,

青中透白，

[θɪn] ['aɪ,braʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[wɪð; wɪθ] [ˌsɪks'ti:n] [ɔ:r] [ˌsev(ə)n'ti:n] [θʌgz] ,
With sixteen or seventeen thugs ,
和 十六 或者 十七 暴徒 ,

带着十六七个打手，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [fɪrs] [ɪk'spreʃənz] [ænd; ənd][stɜ:rn] [aɪz] .
They all had fierce expressions and stern eyes .
他们 全部 有 凶猛的 表达式 和 船尾 眼睛 .

都是横眉竖目，

['weɪɪŋ] ['pɜ:rp(ə)l][ˈflɔ:rəl][ˈkɑ:t(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[blu:] [klɔ:θ] ['tɑɪgə] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue cloth tiger - print boots ,
蓝色的 布 老虎 - 打印 靴子 ,

青布抓地虎靴子，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stɪk]
Holding a wooden stick
保持 一个 木制的 戳

手持木棍、

['aɪərn][ˈru:lə] .
Iron ruler .
铁 统治者 .

铁尺。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
The boy was around twenty years old .
这 男生 曾是 大约 二十 年 老的 .

那少年约二旬上下的年纪，

[hi; hi][ɪz] [sɔ:ŋ] [kəlɔŋ] , [sʌn] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɑ:d][ʌv; əv] [welθ] [ʌv; əv] - .
He is Song Qilong , son of Song Shikui , the living god of wealth of Songjiabao .
他 是 歌曲 启龙 , 儿子 的 歌曲 石葵 , 这 活的 上帝 的 财富 的 - .

是宋家堡活财神宋仕奎之子宋起龙，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [moʊst] ['lʌstfl] [ænd; ənd] ['ɡri:di] .
They are most lustful and greedy .
他们 是 最多 好色的 和 贪婪的 .

最是贪淫好色，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [juːst] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [siːz] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [jʌŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈeldɪst]
They often used their power to seize other people's young wives and eldest
他们 经常 用过的 他们的 力量 到 抢占 其他 人们的 年轻的 妻子们 和 长子
[ˈdɒtəz] .
daughters .
女儿们 .

常倚势抢人家的少妇长女，

[hiː; hi] [kept] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [θʌgz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He kept thirty or forty thugs under his command .
他 保留 三十 或者 四十 暴徒 在下面 他的 命令 .

手下养着三四十名打手，

[ˈdʊrɪŋ] [ˈtemp(ə)l] [ˈfeɪz] [ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋz]
During temple fairs and gatherings
期间 寺庙 集市 和 聚会

每逢庙会集会，

[hiː; hi][mʌst; məst][ɡoʊ] .
He must go .
他 必须 去 .

他必要到的，

[noʊ][wʌn][ɪn] [mɪŋjuːə] [taʊn] [derd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one in Minghua Town dared to mess with him .
不 一 在 明华 镇 敢于 到 混乱 和 他 .

这明化镇无人敢惹他。

[naʊ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [men] ,
Now leading his men ,
现在 领导 他的 男人 ,

今带领手下人，

[wiː; wi] [kɜɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][baɪ][kɑːr] .
We came to visit the temple by car .
我们 来了 到 访问 这 寺庙 经过 车 .

坐车子来逛庙，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [rɒbd] [ˈsʌmwʌn] [læst] [jɪr] ,
Because he robbed someone last year ,
因为 他 被抢劫 某人 最后的 年 ,

因他去年抢过一个人，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ˈfæməli] ,
The eldest daughter of a kind family ,
这 长子 女儿 的 一个 种类 家庭 ,

良善人家少妇长女，

[ˈnoʊbəːdi] [dɛəz] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ɔːr] [bɜːrn] [ˈɪnsens] .
Nobody dares to visit the temple or burn incense .
无人 敢于 到 访问 这 寺庙 或者 烧伤 香 .

都不敢来逛庙烧香。

[ɪts] [noʊ] [ˈwʌndər] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] .
It's no wonder something like this happened today .
它是 不 想知道 某物 喜欢 这 发生 今天 .

今日也是活该有事，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtɪ] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Just as they reached the village entrance ,
只是 作为 他们 达到 这 村庄 入口 ,

正到村口，

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A double carriage was seen approaching from the south .
一个 双倍的 运输 曾是 已见 接近 从 这 南 .

见正南来了一辆二套车，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:r] .
A woman was sitting inside the car .
一个 女士 曾是 坐着 里面 这 车 .

车内坐着一个女子，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

长得十分美貌。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lʌstfl] [fi:nd] .
He is a lustful fiend .
他 是 一个 好色的 恶魔 .

他乃色中饿鬼，

['flaʊər] ['di:mən] [kɪŋ] ,
Flower Demon King ,
花 恶魔 国王 ,

花里魔王，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [stɛəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] .
He immediately stared intently at the woman .
他 立即地 凝视 专注地 在 这 女士 .

立刻目不转睛的瞧那女子，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][stɑ:p][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ænd] [sed] :
He then instructed his family to stop the car and said :
他 然后 指示 他的 家庭 到 停止 这 车 和 说 :

遂吩咐家人把车拦住说：

" [dəʊnt] [goʊ] ! "
"**Don't go !** "
" 不 去 ！ "

“你们别走啦！

[brɪŋ] [ðə; ði][kɑ:r][tuː; tə][maɪ] [pleɪs] .
Bring the car to my place .
带来 这 车 到 我的 地方 .

把车拉到我那里去。

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['sʌmwʌn] [aɪ][dʒʌst] [bɔ:t] .
This woman is someone I just bought .
这 女士 是 某人 我 只是 买 .

这女子是我新买的，

[juː; jʊ] [trɪkt] [ˌem 'i:] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] .
You tricked me out of here .
你 被骗了 我 出去 的 这里 .

被你们拐骗出来，

[wen] [juː; jʊ] [si:] [ˌem 'i:] [tə'deɪ] ,
When you see me today ,
什么时候 你 看 我 今天 ,

今日见了我，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ænd] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
Hurry up and deliver it to my house .
匆忙 向上 和 递送 它 到 我的 房子 .

还不快快送到我家，

[aɪ] [spɜː] [jɜː] [jər] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [bi:t] [juː] [jɜː] [ɔ:l] [tuː] [tə] [deθ] !
Otherwise , I'll beat you all to death !
否则 , 患病的 打 你 全部 到 死亡 !

不然全把你们活活打死！ ”

[ðə; ði] [ˈdraɪvər] [sed] :
The driver said :
这 司机 说 :

那赶车的说:

" [juː] [jɜː] [gaɪz] [ˈbetər] [nɑ:t] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] ! "
" You guys better not cause trouble ! "
" 你 伙计们 更好的 不是 原因 麻烦 ! "

“你等别惹事！

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈkæɪɪdʒ] [ʌv; əv] [ju] - , [ə; eɪ] [ˈdʒuːniər] [əˈfɪ](ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
This is the family carriage of Yu Debing , a junior official in the Ministry of
这 是 这 家庭 运输 的 于 - , 一个 初级 官方的 在 这 部 的
[pɜːrsəˈnel] .
Personnel .
人员 :

这是吏部主事于得冰老爷的家眷车，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
This is my young lady .
这 是 我的 年轻的 女士 :

这是我家小姐，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [wet] [nɜːrs] .
He went to the capital with his servants and wet nurse .
他 去 到 这 首都 和 他的 仆人 和 湿的 护士 :

带着仆妇养娘进京去的，

[juː] [jɜː] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɔːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] !
You should take this opportunity to get out of the way !
你 应该 拿 这 机会 到 得到 出去 的 这 方式 !

你们趁此躲开！ ”

[sɔːŋ] [kəlbŋ] [sniəd] :
Song Qilong sneered :
歌曲 启龙 冷笑 :

宋起龙冷笑说:

" [ˈberbi] , [jʊə(r)] [soʊ] [breɪv] ! "
" Baby , you're so brave ! "
" 婴儿 , 你是 所以 勇敢的 ! "

“娃娃你好大胆量，

[dəʊnt] [meɪk] [sʌtʃ] [bɪg] [kleɪmz] [tuː; tə] [sker] [ˈpi:p(ə)] .
Don't make such big claims to scare people .
不 制作 这样的 大的 索赔 到 吓 人们 :

休要说这大话吓人，

[jɜː] [jər] [ˈʌŋk(ə)] [ˈɪznt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
Your uncle isn't afraid of trouble .
你的 叔叔 不是 害怕的 的 麻烦 :

你家大爷是不怕事的。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] :
He instructed his servants :
 他 指示 他的 仆人 :

吩咐从人道：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd][ɡoʊ] , [ɡræb][ðə; ði][kɑ:r] . "
" You wait and go , grab the car . "
 " 你 等待 和 去 , 抓住 这 车 . "

“你等去抢下车来，

" [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [wi:l] [tɔ:k] . "
" Take him to my house and we'll talk . "
 " 拿 他 到 我的 房子 和 出色地 讲话 . "

拉到我家中再说。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [sɔ:] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['wɪkɪd] [men] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][ɡet] [ɑ:n][ðə; ði][kɑ:rt][ænd; ənd]
The maidservant saw a group of wicked men trying to get on the cart and
 这 女仆 锯 一个 团体 的 邪恶 男人 尝试 到 得到 在 这 大车 和
 [pʊl] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
pull it away .
 拉 它 离开 .

那仆妇见一群恶人要上车来拉，

[ʃi:; ʃɪ] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] !
She kept shouting for help !
 她 保留 喊叫 为了 帮助 !

她就直喊救人！

[ju] - [ɡlɑ:nst] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:r] .
Yu Qiuxiang glanced out from inside the car .
 于 - 瞥了一眼 出去 从 里面 这 车 .

车里于秋香一瞧，

['noʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['ɡoʊɪŋ] [wel] ,
Knowing things were not going well ,
 会心 事物 是 不是 去 出色地 ,

知事不妙，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['prɪzənəz] , "
" You prisoners , "
 " 你 囚犯 , "

“你们这些囚徒，

彭公案

第46/212页

[brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] [snætʃ] ['pi:p(ə)] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] !
They dared to snatch people in broad daylight !
他们 敢于 到 抢夺 人们 在 广阔 日光 !

硬敢白昼抢人！

[ðə; ðɪ] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][væst][ænd; ənd] [ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] .
The net of heaven is vast and inescapable .
这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

天网恢恢，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:r; əɹ] ['ri:əli] [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ,
You guys are really not afraid of death ,
你 伙计们 是 真的 不是 害怕的 的 死亡 ,

你等真不怕死，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我和你誓不两立！

[ju:; jʊ] ['θi:vɪŋ] ['bæstərd] ,
You thieving bastard ,
你 盗窃 混蛋 ,

你这贼种，

[aɪl] [daɪ][tu:; tə][stɔ:p][ju:; jʊ] .
I'll die to stop you .
患病的 死 到 停止 你 .

我有一死挡你。”

[hi:; hi] [ðen] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [bæŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ðɪ][kɑ:r] .
He then started to bang his head against the car .
他 然后 开始 到 碰 他的 头 反对 这 车 .

说着就要往车上撞头，

[ðə; ðɪ] [θʌgz] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [pʊl] [ðem; ðəm] [eni'mɔ:ɹ] .
The thugs didn't dare to pull them anymore .
这 暴徒 没有 敢 到 拉 他们 不再 .

那些打手也不敢拉了。

[ˈɒnlʊkəz]
Onlookers
旁观者

瞧热闹的人，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [sɔ:ŋ] [kəlɒŋ] , [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [taɪ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] .
Everyone knows how formidable Song Qilong , the Little Tai Sui .
每个人 知道 如何 强大 歌曲 启龙 , 这 小的 泰 隋 .

都知小太岁宋起龙的厉害，

[ˈnoʊbəːdi] [dɜrd] [tuː; tə] [ˌɪntərˈfɪr] .
Nobody dared to interfere .
无人 敢于 到 干扰 :

无人敢管。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ˈpɑːrtɪd] .
Suddenly , the people on the west side parted .
突然 , 这 人们 在 这 西方 边 分手了 .

忽见西边人让开了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɪz] [hɪr] ! "
" The teacher is here ! "
" 这 老师 是 这里 ! "

“教师爷来了！ ”

[sɔːŋ] [kəlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪˈbɔːtft] [mæn] .
Song Qilong was originally a debauched man .
歌曲 启龙 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 .

宋起龙本是酒色之徒，

[ˈnevər] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːr(ə)] [aːts] .
Never practiced martial arts .
绝不 练习 武术 艺术 :

从不练武，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [ˈriːs(ə)nɪli] [ˈteɪkən] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈsiːniər] [ˈtuːtər] ,
Unaware that his father had recently taken on a senior tutor ,
不知情 那 他的 父亲 有 最近 已采取 在 一个 高级的 导师 ,

不知道他父亲新收了一位大教习，

[hiː; hi][ɪz] [kwɪt] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːr(ə)] [aːts] .
He is quite skilled in martial arts .
他 是 相当 熟练 在 武术 艺术 :

颇有武艺。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] ,
His brother , Song Qifeng ,
他的 兄弟 , 歌曲 奇峰 ,

他兄弟宋起凤，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈpræktɪsɪz] [ˈkɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌntʃɪŋ] .
He often practices kicking and punching .
他 经常 实践 踢 和 冲孔 :

倒是常踢脚练拳。

[ðɪs] [gai] [ˈiːv(ə)n] [bɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
This guy even bought his concubines .
这 盖伊 甚至 买 他的 妾室 .

这厮他是连买的妾，

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡʌn] ,
The man with the gun ,
这 男人 和 这 枪 ,

带抢的人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˌfɔ:rˈti:n] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are fourteen in total .
那里 是 十四 在 全部的 :

共有十四位，

[naɪt] [ˈæftər] [naɪt] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
Night after night of joy .
夜晚 后 夜晚 的 喜悦 :

夜夜欢乐。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪ] [ˈtwentɪz] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Now I see a young man in his early twenties come in from outside .
现在 我 看 一个 年轻的 男人 在 他的 早期的 二十多岁 来 在 从 外部 :

今见外面进来一位二十余岁的少年人，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [lʊk] ,
With an upright and righteous look ,
和 一个 直立 和 正义 看 ,

一脸正气，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [sɪlk] [ˈoʊvərkoʊt] ,
Wearing a royal blue silk overcoat ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿宝蓝洋绸大衫，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [[u:z] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈdelɪkət] [fitʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[əˈnʌðər] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪts] ,
Another group of spirits ,
其他 团体 的 烈酒 ,

另有一团精神，

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [æskt] :
He came in and asked :
他 来了 在 和 问 :

进来问道：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

“为什么？”

[ðə; ðɪ][ˈdraɪvər] , [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [ˈpæsɪndʒər] , [kɔ:zd] [æn; ən] [ˈæksɪdənt] .
The driver , rushing to catch the passenger , caused an accident .
这 司机 , 匆忙 到 抓住 这 乘客 , 导致 一个 事故 :

赶车儿的把要抢人的事故，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈspi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 :

说了一番。

[su:] [ʃen] ['li:nd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“岂有此理，

[ðæt] [wəʊnt] [du:] .
That won't do .
那 惯于 做 :

这可不行，

[hu:] ['wɒnts] [tu:; tə][græb][,aɪ 'ti:] ?
Who wants to grab it ?
WHO 想要 到 抓住 它 ?

哪位要抢，

" [si:] [em 'i:][fɜ:rst] . "
" See me first . "
" 看 我 第一的 . "

先见见我。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [sɔ:ŋ] [kəʊŋ]
Upon hearing this , Song Qilong
之上 听力 这 , 歌曲 启龙

宋起龙闻听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
Relying on the large number of people ,
依靠 在 这 大的 数字 的 人们 ,

倚仗人多，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [wʌn][kʊd; kəd] ['sɪmplɪ] [ri:tʃ] [aʊt] .
In the past , one could simply reach out .
在 这 过去的 , 一 可以 简单地 抵达 出去 :

过去一伸手，

[wi;; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [su:] [ʃen] ;
We must capture Xu Sheng ;
我们 必须 捕获 徐 盛 ;

就要把徐胜抓住；

[bʌt; bət][su:] - [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
But Xu Shengyi caught his wrist .
但 徐 - 捕捉 他的 手腕 :

却被徐胜一接他的手腕，

[hi;; hi] [pʊld] [,aɪ 'ti:][ɪntu:][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ,
He pulled it into his arms ,
他 拉 它 进入 他的 武器 ,

往怀里一带，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 :

立刻栽倒在地。

[sɔ:ŋ] - ['hentʃmən] , [ɛks aɪ 'e][ti:'aʊ] ,
Song Qilong's henchman , Xia Tiao ,
歌曲 - 喽啰 , 夏 条 ,

宋起龙的打手夏跳,

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [hed] ['ti:tʃər] .
I recognized him as the head teacher .
我 认可 他 作为 这 头 老师 :

认得是大教师爷,

[nʊʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə] [kʌm] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
No one dared to come over and make a move .
不 一 敢于 到 来 超过 和 制作 一个 移动 :

都不敢过来动手。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] , "
" The one who is rushing to catch the carriage , "
" 这 一 WHO 是 匆忙 到 抓住 这 运输 , "

“赶车的,

[ɡoʊ][jʊr; jər] [wei] .
Go your way .
去 你的 方式 :

你走你的,

[aɪm] [hɪr] ,
I'm here ,
我是 这里 ,

我在这里,

[ˌɡærən'ti:] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
guarantee nothing will happen .
保证 没有什么 将要 发生 :

管保无事。”

[ðə; ði][kɑ:r] [ðen] [sped] [ɔ:f][æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ 'ti:][kʊd; kəd] .
The car then sped off as fast as it could .
这 车 然后 加速 离开 作为 快速地 作为 它 可以 :

那辆车也就赶着如飞的去了。

[sɔ:ŋ] [kəlbŋ] [sed] :
Song Qilong said :
歌曲 启龙 说 :

宋起龙说:

" ['fɑ:lʊʊ] [maɪ] ['pi:p(ə)] ,
" Follow my people ,
" 跟随 我的 人们 ,

“跟我的人,

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来,

[bi:t] [ðis] ['skaʊndrəl] [tu:; tə][ə; eɪ] [pʌlp] !
Beat this scoundrel to a pulp !
打 这 恶棍 到 一个 纸浆 !

快给我打这匹夫！

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [der] [tu:; tə][hɪt][em 'i:] ?
You really dare to hit me ?
你 真的 敢 到 打 我 ?

你真敢来打我，

[aɪ] ['berɪd] [ju:; jʊ][ə'laɪv] .
I buried you alive .
我 埋葬 你 活 .

我把你活埋了。”

[ðə; ðɪ] [men] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
The men all agreed .
这 男人 全部 同意 .

众手下人口中答应，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [kʌm] ['oʊvər] .
But they dared not come over .
但 他们 敢于 不是 来 超过 .

却不敢过来。

[su:] [ʃen] [pʌntʃt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Xu Sheng punched him a few times .
徐 盛 拳击 他 一个 很少 时代 .

徐胜打了他几拳，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn]['blaɪndɪd][baɪ] [lʌst] .
He is a man blinded by lust .
他 是 一个 男人 失明 经过 欲望 .

他乃被色所迷的人，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nʊʊ] [b:ŋgər] [get] [ʌp] .
He could no longer get up .
他 可以 不 更长 得到 向上 .

早已不能起来，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He lay down and said :
他 躺 向下 和 说 :

卧于就地说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[dʒʌst] [wɑ:tʃ] [hɪm; ɪm][hɪt][em 'i:] .
Just watch him hit me .
只是 手表 他 打 我 .

你们就瞧着他打我，

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,
Without taking any action ,
没有 采取 任何 行动 ,

也不动手，

[wʌt] [ə; eɪ] ['lækɪ] !
What a lackey !
什么 一个 走狗 !

真是奴才。”

[ðoʊz] [hu:] ['fɑ:lʊd] [su:] [ʃen]
Those who followed Xu Sheng
那些 WHO 随后 徐 盛

跟徐胜的人，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][su:] [ʃenʒ] [ɪr] :
He whispered in Xu Sheng's ear :
他 低声说道 在 徐 盛氏 耳朵 :

忙在徐胜耳旁说：

" ['mæstər] , [pli:z] [stɔ:p] ['hɪtɪŋ] [em 'i:] ! "
" Master , please stop hitting me ! "
" 掌握 , 请 停止 击中 我 ! "

“教师爷别打啦！

[ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑ:r] [jʌŋ] ['mæstər] .
This is our young master .
这 是 我们的 年轻的 掌握 :

这是咱们少庄主，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [du:] [ðæt] , [oʊld][mæn] !
You mustn't do that , old man !
你 不得 做 那 , 老的 男人 !

你老人家不可如此！ ”

[su:] [ʃen] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Xu Sheng hurriedly stepped forward to help him up .
徐 盛 匆匆 步 向前 到 帮助 他 向上 :

徐胜急忙上前扶起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪk'skju:s][em 'i:] , [ɪk'skju:s][em 'i:] ! "
" Excuse me , excuse me ! "
" 原谅 我 , 原谅 我 ! "

“得罪得罪！

[aɪ] ['tru:li] [du:][nɔ:t] [noʊ] .
I truly do not know .
我 真的 做 不是 知道 :

我实不知。”

[sɔ:ŋ] [kəlbŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Song Qilong remained silent .
歌曲 启龙 剩余 沉默的 :

宋起龙亦不言语。

[su:] [ʃen] [ðen] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ðɪ]['temp(ə)] .
Xu Sheng then went to visit the temple .
徐 盛 然后 去 到 访问 这 寺庙 :

徐胜遂逛庙去了。

[sɔ:ŋ] [kəlbŋ] [gɑ:t][ʌp] .
Song Qilong got up .
歌曲 启龙 得到 向上 :

宋起龙爬起来，

[hi:; hi] [groʊn] [twɑɪs] .
He groaned twice .
他 呻吟 两次 :

哎哟了两声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][ʌp][tu:; tə] ?
What are you up to ?
什么 是 你 向上 到 ?

“你们是安着什么心？

[ˈsʌmwʌn] [hɪt][em ˈi:] .
Someone hit me .
某人 打 我 :

人家打我，

[ju:; jʊ][weɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [bʌt; bət][noʊ][wʌn] [kʌmz] [tu:; tə] [help] .
You wait and wait but no one comes to help .
你 等待 和 等待 但 不 一 来 到 帮助 :

你等也不来帮助，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [i:t] [maɪn] .
They'll only eat mine .
他们会 仅有的 吃 矿 :

只会吃我的。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhentʃmən] , [sɔ:ŋ] [ˈkaɪ] , [sed] :
One of the henchmen , Song Cai , said :
一 的 这 喽啰 , 歌曲 蔡 , 说 :

“内有一名打手宋才说:”

[ˈʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [hu:] [wʌz; wəz][hɪt][dʒʌst] [naʊ]
The old man who was hit just now
这 老的 男人 WHO 曾是 打 只是 现在

方才打你老人家的，

[ðæts] [ˈaʊər; ɑ:r] [hed] [ˈtu:tər] .
That's our head tutor .
那就是 我们的 头 导师 :

就是咱家大教习。

[sɔ:ŋ] [kəlbŋ] [sed] :
Song Qilong said :
歌曲 启龙 说 :

“宋起龙说:”

[wel] !
well !
出色地 !

好好！

[ɪts] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪm; ɪm] .
It's not difficult to harm him .
它是 不是 难的 到 伤害 他 :

要害他不难，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [həʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l][aɪ][wʌz; wəz] .
He had no idea how formidable I was .
他 有 不 主意 如何 强大 我 曾是 :

他也不知我的厉害。

[ˈfɑ:lʊʊ] [ˌem ˈi:] .

Follow me .
跟随 我 :

你们跟我来，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænər] [bɔ:rd] .

He had something to say to the manor lord .
他 有 某物 到 说 到 这 庄园 主 :

见庄主自有话说。

" [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)l] [gɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "

" Those people got on the bus with him . "
" 那些 人们 得到 在 这 公共汽车 和 他 " :

“那些人跟他上车，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] - ,

Returning to Songjiabao ,
返回 到 - ,

回归宋家堡，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,

Upon arriving home and entering the inner courtyard ,
之上 抵达 家 和 进入 这 内 庭院 ,

到家进了内宅，

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ænt] [kju:] [hɔ:ŋz] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

He knew that his father was in his aunt Qiu Hong's courtyard in the west wing .
他 知道 那 他的 父亲 曾是 在 他的 阿姨 邱 洪氏 庭院 在 这 西方 翼 :

知道他父亲正在西院姨娘秋鸿院中，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

Then they went into the west courtyard .
然后 他们 去 进入 这 西方 庭院 :

便走入西院，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][kw:hju:ə] [pəˈvɪliən] ,

Upon arriving at Cuihua Pavilion ,
之上 抵达 在 翠花 亭 ,

到了翠花轩，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ([hu:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtɪzn]) ,

Seeing his father with his mother (who was also a courtesan) ,
看到 他的 父亲 和 他的 母亲 (WHO 曾是 还 一个 妓女) ,

见父亲带着他母亲（也是歌伎，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ænd; ənd] [kju:] [hɑ:ŋ] , [tu:] [ˈkɒŋkjə,bairnz] , [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðər] .

Xi Niang and Qiu Hong , two concubines , were drinking together .
习 娘 和 邱 洪 , 二 妾室 , 是 喝 一起 :

叫禧娘）与秋鸿这两个侍妾饮酒。

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :

He came in and said :

他 来了 在 和 说 :

他进来说:“

[ˈfɑ:ðər] ,

Father ,
父亲 ,

爹爹，

[ju:; jʊ] [peɪd] [ə; eɪ][ˈtu:tər] .

You paid a tutor .
你 有薪酬的 一个 导师 :

你花钱请了一个教习，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [hɪt][,em ˈi:] .
They actually hit me .
他们 实际上 打 我 :

竟会打我。

[hiː; hi] [ˈbulɪd] [,em ˈi:] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn] [mɪŋjuːə] [ˈtʌʊn] [təˈdeɪ] .
He bullied me too much in Minghua Town today .
他 被欺凌 我 也 很多 在 明华 镇 今天 :

今日在明化镇他欺我太甚，

[aɪm] [hɪr] [fɔːr; fər] [rɪˈvendʒ] .
I'm here for revenge .
我是 这里 为了 复仇 :

我是要报仇的。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

“宋仕奎说:”

[ˈraɪzɪŋ] [ˈdræɡən]
Rising Dragon
崛起 龙

起龙，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
You are nineteen years old this year .
你 是 十九 年 老的 这 年 :

你今年十九岁了，

[ðeɪ] [nu:] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
They knew nothing of worldly affairs .
他们 知道 没有什么 的 世俗 事务 :

也不知世务。

[aɪ] [teɪk] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] .
I take these people in .
我 拿 这些 人们 在 :

我收这些人，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈfaʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
Originally intended to establish a foundation ,
起初 故意的 到 建立 一个 基础 ,

原欲创成基业，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
It all belongs to the two of you .
它 全部 属于 到 这 二 的 你 :

还不都是你二人的。

[jɔːr; jər] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
Your second brother is fifteen years old this year .
你的 第二 兄弟 是 十五 年 老的 这 年 :

你二弟今年十五岁，

[aɪ] [θɪŋk] [ˈhiːz] [ˈveri] [ɡʊd] .
I think he's very good .
我 思考 他是 非常 好的 :

我瞧他甚好。

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ] [tu:] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [sʌm; səm][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
I want you two to practice some martial arts .
我 想 你 二 到 实践 一些 武术 艺术 :

我要你二人练些武艺，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kru:tment] [hɔ:l].
It's also good to be close to the people at the Recruitment Hall .
它是 还 好的 到 是 关闭 到 这 人们 在 这 招聘 大厅 .
也好和招贤馆的人相近相近。

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [noʊ] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə] [sti:l] ['pi:p(ə)] .
All you know is how to steal people .
全部 你 知道 是 如何 到 偷 人们 .
你只知道抢人，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] .
To commit such a heinous act .
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 .
作此伤天害理之事。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][du:][ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [ʌn'presɪdntɪd] [ænd; ʌnd] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn]
I want to do a few things that are unprecedented and unparalleled in
我 想 到 做 一个 很少 事物 那 是 空前的 和 无与伦比 在
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
history .
历史 .

要作几件别古绝今之事，
[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [li:v] [ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [ˈlegəsi] .
It would be good to leave a lasting legacy .
它 会 是 好的 到 离开 一个 持久 遗产 .

也好留芳千古。
[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ʌnd][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] !
Hurry up and go to the backyard !
匆忙 向上 和 去 到 这 后院 !
你快往后院去吧！

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] ['ti:tʃər] .
Tomorrow I will take you two to pay respects to our teacher .
明天 我 将要 拿 你 二 到 支付 尊重 到 我们的 老师 .
明日我带你二人去拜老师，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑ:rj(ə)] [a:ts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ti:tʃər] .
Practice martial arts with the teacher .
实践 武术 艺术 和 这 老师 .
跟教师练习武艺。

[sɔ:ŋ] [kəlɒŋ] [wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Song Qilong was speechless .
歌曲 启龙 曾是 无言 .
“宋起龙也无言可说，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .
They had no choice but to go to the house in the backyard .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 房子 在 这 后院 .
只得向后院房中去了。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [ˈdɪdnt] [ker] .
Song Shikui didn't care .
歌曲 石葵 没有 关心 .
宋仕奎也不在意。

[naʊ] , [su:] [ʃen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; ʌv] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənts] .
Now , Xu Sheng returned to the Hall of Recruiting Talents .
现在 , 徐 盛 返回 到 这 大厅 的 招聘 天赋 .
且说徐胜回到招贤馆，

[ɪ'mi:diətli] [send] [ðə; ði][peɪdʒ][tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jə][sihu:] .
Immediately send the page to fetch You Sihü .
立即地 发送 这 页 到 拿来 你 四湖 :

立刻叫书童去请尤四虎，

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] ,
The two discussed ,
这 二 讨论 :

二人商议，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ][ˈpəʊstər] .
We need to put up a poster .
我们 需要 到 放 向上 一个 海报 :

要出一张招贴，

[ˈhaɪər][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wið; wiθ][bəʊθ] [ˈlɪtəreri] [ænd; ənd][ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈtælənts] .
Hire a person with both literary and martial talents .
聘请 一个 人 和 两个都 文学 和 武术 天赋 :

聘请文武全才之人，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɑ:pərti] .
They only said they were guarding the house and protecting the property .
他们 仅有的 说 他们 是 守护 这 房子 和 保护 这 财产 :

只说护院看家。

[ju:; jə][sihu:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
You Sihü was also very willing .
你 四湖 曾是 还 非常 愿意的 :

尤四虎也甚愿意。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈdɪnər] .
The two had dinner .
这 二 有 晚餐 :

二人吃了晚饭，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[wen] [aɪ][gɔ:t] [ʌp] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭后，

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [sɔ:ŋ] [kəbŋ] ,
Song Shikui brought his two sons , Song Qilong ,
歌曲 石葵 带来 他的 二 儿子们 , 歌曲 启龙 ,

宋仕奎带着两个儿子宋起龙、

[sɔ:ŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [su:] [ʃen] .
Song Qifeng came to see Xu Sheng .
歌曲 奇峰 来了 到 看 徐 盛 :

宋起凤来见徐胜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ti:tʃər] ！
" **teacher** ！
" 老师 ！

“教师！

[maɪ] [tu:] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; əɹ][bəʊθ] [jʌŋ] ．
My two children are both young ．
我的 二 孩子们 是 两个都 年轻的 ．

我这两个孩子都年轻，

[tu:] ['frɪvələs] [ɪn] ['temprəmənt]
Too frivolous in temperament
也 轻浮 在 气质

性情太浮，

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fju:] [stɑɪlz] [ʌv; əv][ˈmɑ:ɹj(ə)][a:ts] ．
They asked the teacher to teach them a few styles of martial arts ．
他们 问 这 老师 到 教 他们 一个 很少 风格 的 武术 艺术 ．

求教师教他二人几路拳脚，

[fɔ:r; fər][self] - [dɪ'fens] ['oʊnli] ．
For self - defense only ．
为了 自己 - 防御 仅有的 ．

只为防身之用。”

[kɔ:l] [jɔr; jər] [sʌn] ['oʊvər] ．
Call your son over ．
称呼 你的 儿子 超过 ．

随叫儿子过来，

[ɪk'spleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][jɔr; jər] ['ti:tʃər] ． "
" **You two kowtow to your teacher** ． "
" 你 二 磕头 到 你的 老师 ． "

“你二人给老师磕头。”

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['brʌðəz] [kaʊ'taʊd] ．
The Song brothers kowtowed ．
这 歌曲 兄弟 叩头 ．

宋起龙兄弟二人叩了头。

[su:] [ʃen] [sed] ；
Xu Sheng said ；
徐 盛 说 ；

徐胜说：

" ['mæstər] ！ "
" **Master** ！ "
" 掌握 ！ "

“庄主！

[aɪ] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] ['greɪtli] ['jestədeɪ] ， [maɪ] [ɪ'sti:md] ['brʌðər] ．
I offended you greatly yesterday , my esteemed brother ．
我 被冒犯了 你 非常 昨天 ， 我的 尊敬的 兄弟 ．

我昨日多有得罪世兄。”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] ；
Song Shikui said ；
歌曲 石葵 说 ；

宋仕奎说：

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʊːt] [ə; eɪ] ['les(ə)n] . "

" **They should be taught a lesson** . "

" 他们 应该 是 教授 一个 课 . "

“理当教训，

[θæŋk] [juː; jʊ][sʊʊ] [mʌtʃ] .

Thank you so much .

感谢 你 所以 很多 .

感谢不尽。”

[suː] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [sɪns] [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][em 'iː] . . .

" **Since the Master has instructed my two elder brothers to learn from me** . . .

" 自从 这 掌握 有 指示 我的 二 长老 兄弟 到 学习 从 我 . . .

" . . .

" . . .

“庄主既叫二位世兄跟我学练，

[aɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

It takes a long time .

它 需要 一个 长的 时间 .

须要工夫长，

[duː][naːt][ɡʊʊ] [aʊt] .

Do not go out .

做 不是 去 出去 .

不可出门，

[kʌm] ['evri] ['mɔːrnɪŋ]

Come every morning

来 每一个 早晨

每日早上来，

[aɪ] [ɡʊʊ] [hoʊm] [tə'naɪt] .

I'll go home tonight .

患病的 去 家 今晚 .

晚上回去。

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mæɪtər] .

There is an important matter .

那里 是 一个 重要的 事情 .

现有一件要事，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] ['oʊnər] [pəʊst][ə; eɪ] ['noʊtɪs] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .

Please have the owner post a notice in various places .

请 有 这 所有者 邮政 一个 注意 在 各种各样的 地方 .

请庄主在各处贴一张帖儿，

[ɪts] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] ['haɪərɪŋ][ə; eɪ] [sɪ'kjʊərəti] [ɡɑːrd] .

It's a notice hiring a security guard .

它是 一个 注意 招聘 一个 安全 警卫 .

是请护院之人的招贴，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'trækt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] ,

In order to attract talented people ,

在 命令 到 吸引 才华横溢 人们 ,

以便招聚能人，

[lets] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] [nekst] [jɪr] .
Let's accomplish great things together next year .
我们来吧 完成 伟大的 事物 一起 下一个 年 .
明年共成大事。”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :
宋仕奎说:

" ['eksələnt] ! "
" **Excellent !** "
" 出色的 ! "
“甚好!

[maɪ][fæməli:z, 'fæmli:z] ['fɛŋ] [ʃu:i] ['mæstər] , [li] [ʒɛn] , [sed] . . .
My family's feng shui master , Li Zhen , said . . .
我的 家庭的 风 水 掌握 , 李 真 , 说 . . .
我家瞧风水的先生李珍说,

[maɪ][bɪg] [ɪ'vent] [wɪl] ['hæpən] [ðɪs] [jɪr] [ɔ:r][nekst] .
My big event will happen this year or next .
我的 大的 事件 将要 发生 这 年 或者 下一个 .
我的大事也就在今年明年了。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][aɪ] [geɪn] [kən'trɒʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
As long as I gain control of the world
作为 长的 作为 我 获得 控制 的 这 世界
只要我得了天下,

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [kən'trɪbjʊ:təz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spænz(ə)n] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] ['terəɔ:ri] .
You are all meritorious contributors to the expansion of our territory .
你 是 全部 有功绩的 贡献者 到 这 扩张 的 我们的 领土 .
你等皆开疆展土之功臣,

[ə; eɪ] [fɪrs] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ka:vɔ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['terəɔ:ri] .
A fierce general who carved out his own territory .
一个 凶猛的 一般的 WHO 雕刻 出去 他的 自己的 领土 .
裂土分茅之虎将。”

[ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdər][ðə; ði] [ə'kaʊntənt] [tu:; tə] [raɪt] ['sevrəl] ['nəʊtɪsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [gɑ:rdz] .
Immediately order the accountant to write several notices for the guards .
立即地 命令 这 会计 到 写 一些 通知 为了 这 守卫 .
立刻叫管帐先生写几个护院的招贴,

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][pəʊst][ðəm; ðəm] ['evriwɛr] .
They sent people to post them everywhere .
他们 发送 人们 到 邮政 他们 到处 .
派人贴于各处。

[ðə; ði] [tu:] [sɔ:ŋ] ['brʌðərz] ,
The two Song brothers ,
这 二 歌曲 兄弟 ,
宋家兄弟二人,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] ['præktɪst] ['bɑ:ksɪŋ][ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][su:] [ʃɛŋ] .
From then on , he practiced boxing and kicking with Xu Sheng .
从 然后 在 , 他 练习 拳击 和 踢 和 徐 盛 .
自此跟徐胜练习拳脚。

[su:] [ʃɛŋ] [ɔ:lsəʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['tru:li] [ti:t] .
Xu Sheng also refused to truly teach .
徐 盛 还 拒绝 到 真的 教 .
徐胜亦不肯真教,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ðə; ði] [fɪst] [ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] [aɪ] [ˈpræktɪs] ,
" **The fist and foot techniques I practice** ,
" 这 拳头 和 脚 技术 我 实践 ,
" 我所练的拳脚,

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈænsesətərz] - [ˈækjʊ,pɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [fɪst] .
It is the Five Ancestors ' Acupoint Striking Fist .
它 是 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 .
它是五祖点穴拳。

[aɪ][,eɪ ˈem][frʌm; frəm][ˈbɑːlə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am from Bala Lingya Mountain .
我 是 从 巴拉 凌雅 山 .
我是八蜡灵牙山、

[ðə; ði] [drɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [hweɪæŋ] [leɪoʊzuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ˈtreʒərz] [keɪv] .
The disciple of Huayang Laozu of the Seven Treasures Cave .
这 弟子 的 华阳 老祖 的 这 七 宝藏 洞穴 .
七宝藏真洞华阳老祖的徒弟，

[maɪ] [ˈmæstə] [kæn; kən] [ˈsʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
My master can summon wind and rain .
我的 掌握 能 召唤 风 和 雨 .
我师父能呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsoʊldʒərz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 .
撒豆成兵。

[juː; jʊ] [tuː] [treɪnd] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
You two trained with me for three years .
你 二 受过训练 和 我 为了 三 年 .
你二人跟我练过三年，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] [ˈaʊər; ɑːr] [ˌgrændˈmæstə] .
I will take you to see our grandmaster .
我 将要 拿 你 到 看 我们的 棋圣 .
我带你朝见师祖。”

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈbrʌðərz] [əˈɡriːd] ,
Although the Song brothers agreed ,
虽然 这 歌曲 兄弟 同意 ,
宋氏兄弟二人虽也答应，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ,
It is said to be long - term ,
它 是 说 到 是 长的 - 学期 ,
说是长来，

[bʌt; bət] [,aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [læst] [lɔːŋ] .
But it didn't last long .
但 它 没有 最后的 长的 .
却并不长来。

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [truːps] [ðæt] [deɪ] ,
Xu Sheng was about to inspect the troops that day ,
徐 盛 曾是 关于 到 检查 这 军队 那 天 ,
徐胜这日正要瞧操，

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ˈɔːlsoʊ] [keɪm] .
Song Shikui also came .
歌曲 石葵 还 来了 .

宋仕奎也来了，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [aːts] [hɔːl] .
They then went up to the martial arts hall .
他们 然后 去 向上 到 这 武术 艺术 大厅 .

便升了演武厅。

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
A family member came in from outside to report .
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 到 报告 .

只见外面家人来报，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tuː] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər] [ˈkaʊns(ə)] .
It is said that two talented individuals have come from outside to seek their counsel .
它 是 说 那 二 才华横溢 个人 有 来 从 外部 到 寻找 他们的 法律顾问 .

说外面来了两位投贤的，

[aɪ] [wɔːnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
I want to see the owner of the estate .
我 想 到 看 这 所有者 的 这 财产 .

要见庄主。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [aːts] [hɔːl] .
Song Shikui was sitting in the martial arts hall .
歌曲 石葵 曾是 坐着 在 这 武术 艺术 大厅 .

宋仕奎在演武厅当中坐着，

[suː] [ʃen] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [left] .
Xu Sheng is on the left .
徐 盛 是 在 这 左边 .

左有徐胜，

[ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [juː; jə] [sɪhuː] .
On the right is You Sihu .
在 这 正确的 是 你 四湖 .

右有尤四虎，

[ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ju] [,eɪtʃjuːˈei] ,
On both sides are Yu Hua ,
在 两个都 侧面 是 于 华 ,

两旁是余华、

[lyː] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [ˈpiːp(ə)] ?
Why bother waiting for a dozen or so people ?
为什么 打扰 等待 为了 一个 打 或者 所以 人们 ?

何苦来等十数个人，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steps] .
There were five hundred soldiers at the bottom of the steps .
那里 是 五 百 士兵 在 这 底部 的 这 步骤 .

台阶下有五百名庄兵。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Upon hearing the news from his family ,
之上 听力 这 消息 从 他的 家庭 ,
听到家人来报,

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

"有请。"
[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
Two people entered from outside :
二 人们 进入 从 外部 :
只见从外进来两个人:

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [wɔ:ɾ] [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈtraʊzəɾz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
The person in front wore purple floral cotton trousers and a jacket .
这 人 在 正面 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个 夹克 :
头前一人穿紫花布裤褂,

[ˈpɜ:rp(ə)] [ˈflɔ:rəl] [klɔ:θ] [sɔ:ks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子
紫花布袜子,

[blu:] [ˈsætn] [ˈdʌb(ə)] - [ˈsaɪdɪd] [ʃu:z] ,
Blue satin double - sided shoes ,
蓝色的 缎 双倍的 - 侧面 鞋 ,
青缎双脸鞋,

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛,

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目,

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwentɪz] ,
In the twenties ,
在 这 二十多岁 ,
二旬光景,

[ɪn][ðer; ðər] [ju:θ] .
In their youth .
在 他们的 青年 .
正在青年。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] .
The person following behind had a fair complexion .
这 人 下列的 在后面 有 一个 公平的 肤色 :
后跟的一人是白净面皮,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺,

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [koʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[bluː] [ˈsætn] [grɪp] [ˈtaɪɡər] [buːts] .
Blue satin grip tiger boots .
蓝色的 缎 紧握 老虎 靴子 .

青缎抓地虎快靴。

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [hɔːl] .
The two went up to the martial arts hall .
这 二 去 向上 到 这 武术 艺术 大厅 .

二人上了演武厅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔːrd] [dʒwɑːŋ] , "
" Lord Zhuang , "
" 主 庄 , "

“庄主在上，

[wiː; wi] [bəʊθ] [griːt] [juː; jʊ] .
We both greet you .
我们 两个都 迎接 你 .

我二人有礼。”

[ðə; ðɪ] [mæn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpɜːr(ə)] [ˈflɔːrəl] [prɪnt] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [self] - [aɪˈdentɪfaɪd] [neɪm] :
The man in the purple floral print said that he had a self - identified name :
这 男人 在 这 紫色的 花的 打印 说 那 他 有 一个 自己 - 已识别 姓名 :

穿紫花布的自通名姓说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡɔːdi] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" I am Gaudy Mountain . "
" 我 是 艳丽的 山 . "

“我乃是高得山。”

[ðə; ðɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [drest] [ɪn] [bluː] [sed] :
The person dressed in blue said :
这 人 穿着 在 蓝色的 说 :

穿青洋纷的说：

" [aɪ] ,
" I ,
" 我 ,

“我，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [lɪˈjuː] - .
It was Liu Qinghu .
它 曾是 刘 - .

乃是刘青虎。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [tuː] [frʌm; frəm] ?
Where are you two from ?
在哪里 是 你 二 从 ?

“二位是哪里人，

[wer] [dɪd][juː; jə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从何处来？ ”

[ˈgaoʊ] [dɛʃən] [sed] :
Gao Deshan said :
高 德山 说 ：

高得山说：

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 。

“我二人是拜兄弟，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈmæstər] [sɔːŋ] [hæd; həd] [riˈkwɛstɪd] [gɑːrdz] ,
Hearing that Master Song had requested guards ,
听力 那 掌握 歌曲 有 请求 守卫 ，

闻得宋庄主请护院之人，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [bɪˈfɔːr] .
Therefore , I came here before .
所以 ， 我 来了 这里 前 。

故此前来。

[wiː; wi][bəuθ] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [lɔːŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːrt] [stɑːf] [tekˈniːks] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] .
We both loved practicing long fist and short staff techniques since childhood .
我们 两个都 喜爱 练习 长的 拳头 和 短的 职员 技术 自从 童年 。

我二人自幼爱习长拳短棍，

[prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn][ɔːl] [ˈwɛpənz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Proficient in all weapons , including swords , spears , and clubs .
精通 在 全部 武器 ， 包括 剑 ， 长矛 ， 和 俱乐部 。

刀枪棍棒件件精通，

[hiː; hi] [noʊz] [ˈevriθɪŋ] .
He knows everything .
他 知道 一切 。

无一不晓。”

[sɔːŋ] [kəlɒŋ] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Song Qilong said from the side :
歌曲 启龙 说 从 这 边 ：

宋起龙在旁说：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jə] [tuː] [ˈpræktɪs] [təˈgeðər] ?
Why don't you two practice together ?
为什么 不 你 二 实践 一起 ？

“你二人何不练一趟？ ”

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [juːst] [ɔːl][ðə; ðɪ] [skɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːrɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Gao Tonghai used all the skills he had learned in his life .
高 同海 用过的 全部 这 技能 他 有 学习 在 他的 生活 。

高通海把平生所学之艺，

[aɪ] [ˈpræktɪst] [aɪˈtiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I practiced it a few times .
我 练习 它 一个 很少 时代 。

练了几趟。

[suː] [ʃɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['ri:əli] [skɪld] . "

" **This person is really skilled** . "

" 这 人 是 真的 熟练 . "

“这个人真好本领，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ɡʊd] .

I think it's good .

我 思考 它是 好的 .

我瞧了好，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [θɪŋk] ?

What does the master of the manor think ?

什么 做 这 掌握 的 这 庄园 思考 ?

不知庄主以为如何？ ”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [ɪz][æn; ən]['ekspɜ:rt] .

Song Shikui is an expert .

歌曲 石葵 是 一个 专家 .

宋仕奎乃是行家，

[ðæts] ['ɔ:lsʊʊ] ['veri] [ɡʊd] .

That's also very good .

那就是 还 非常 好的 .

也说甚好。

[l'ju:] - [sed] :

Liu Qinghu said :

刘 - 说 :

刘青虎说：

" [ɪts] [maɪ][tɜ:rn][tu:; tə] ['præktɪs] . "

" **It's my turn to practice** . "

" 它是 我的 转动 到 实践 . "

“该我练了。”

[l'ju:] [fæn] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [steps] ,

Liu Fang walked down the steps ,

刘 方 步行 向下 这 步骤 ,

刘芳走到台阶以下，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .

He pointed the knife at the sky .

他 尖 这 刀 在 这 天空 .

用刀指了指天，

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He then pointed to the ground .

他 然后 尖 到 这 地面 .

又指了指地，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə; eɪ]['kɔ:rnər] .

He turned a corner .

他 转向 一个 角落 .

他转了个弯，

[aɪm][nɔ:t] ['ɡʊʊɪŋ][tu:; tə] ['præktɪs] [eni'mɔ:ɹ] .

I'm not going to practice anymore .

我是 不是 去 到 实践 不再 .

就不练了。

[su:] [ʃen] [nu:] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɹ; wər] ['ɪvəlɹəs] [men] .

Xu Sheng knew that both of them were chivalrous men .

徐 盛 知道 那 两个都 的 他们 是 骑士精神 男人 .

徐胜认识这二位都是侠义之人，

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['æftər][ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] ,
I've also heard that after the suppression of Zijin Mountain ,
我已经 还 听到 那 后 这 抑制 的 紫金 山 ,
也听说剿紫金山后,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [b:rd] ['pɛŋ] .
It was returned to Lord Peng .
它 曾是 返回 到 主 彭 .
归到了彭公那里,

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ʌndər'kʌvər] ['eɪdʒənt] [hu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
It must be an undercover agent who has arrived today .
它 必须 是 一个 秘密 代理人 WHO 有 到达的 今天 .
今日必是卧底来了,

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'lɪbəɾətli] [preɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [skɪlz] .
He then deliberately praised the knife skills .
他 然后 故意地 赞扬 这 刀 技能 .
便故意说好刀法。

[ju:; jʊ][sɪhu:] [sed] :
You Sihua said :
你 四湖 说 :
尤四虎说:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][fɪst] [tek'ni:k] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of fist technique is this ? "
" 什么 种类 的 拳头 技术 是 这 ? "
“这是什么拳？

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
They are incompetent .
他们 是 不称职的 .
乃无能之辈,

[θroʊ] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Throw him out .
扔 他 出去 .
把他赶出去。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说:

" ['sekənd] [ɪn'strʌktər] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] . "
" Second Instructor , you don't understand . "
" 第二 讲师 , 你 不 理解 . "
“二教习你不懂，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mu:v] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑ:gwə] [fɪst] .
This is a move from the Bagua Fist .
这 是 一个 移动 从 这 八卦 拳头 .
这是八卦拳头一招，

[ɪf] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] ,
If you're not satisfied ,
如果 你是 不是 使满意 ,
你要不服，

[tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
To compete with him
到 竞争 和 他
和他比试，

[jʊː; jʊ] [kɑːnt] [wɪn] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
You can't win against him .
你 不能 赢 反对 他 ；

你不能赢他。

[ðə; ði] ['mænər] ['oʊnər] ['faɪnəli] [ɡɑːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ,
The manor owner finally got a person ,
这 庄园 所有者 最后 得到 一个 人 ；

庄主好容易得个人，

[jʊː; jʊ] [sed] [noʊ] ,
You said no ,
你 说 不 ；

你说不行，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][soʊ] .
How to make it so .
如何 到 制作 它 所以 ；

如何使得。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ；

俗语说得好，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
A thousand soldiers are easy to obtain .
一个 千 士兵 是 简单的 到 获得 ；

千军容易得，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst][tuː; tə][faɪnd] .
A general is the hardest to find .
一个 一般的 是 这 最难 到 寻找 ；

一将最难求，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 ；

这是真话。”

[jʊː; jʊ][ˈsihuː] [sed] :
You Sihu said :
你 四湖 说 ；

尤四虎说：

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" I'd like to have a match with him . "
" ID 喜欢 到 有 一个 匹配 和 他 ； "

“我倒要与他比试比试，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑːt] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm]
If we cannot defeat him
如果 我们 不能 击败 他

如不胜他，

[aɪ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sekənd] [ɪnˈstrʌktər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I was willing to give up the position of second instructor to him .
我 曾是 愿意的 到 给 向上 这 位置 的 第二 讲师 到 他 ；

情愿把二教习之位让给了他。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈljuː] - :
Then he said to Liu Qinghu :
然后 他 说 到 刘 - ；

遂对刘青虎说：

[du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [em ˈi:] ?
Do you dare to challenge me ?
做 你 敢 到 挑战 我 ？

“你敢与我比试吗？”

[lˈju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] . "
" I'll go with you a few times . "
" 患病的 去 和 你 一个 很少 时代 " . "

“我陪你走几趟。”

[ju:; jʊ][sɪhu:] [dʒʌmpt] [daʊn] .
You Sihu jumped down .
你 四湖 跳了起来 向下 .

尤四虎跳下去，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [glɑ:nsɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
The two exchanged glances several times in front of the hall .
这 二 交换 眼神 一些 时代 在 正面 的 这 大厅 .

二人在厅前走了几个照面，

[lˈju:] [fæn] [kɪkt] [ju:; jʊ] - [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][wʌn] [kɪk] .
Liu Fang kicked You Sihou to the ground with one kick .
刘 方 踢 你 - 到 这 地面 和 一 踢 .

刘芳一脚便把尤四虎踢于就地，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众人无不喝彩。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Song Shikui took a look and said :
歌曲 石葵 采取 一个 看 和 说 :

宋仕奎一瞧说：

" [ju:; jʊ][sɪhu:] ,
" You Sihu ,
" 你 四湖 ,

“尤四虎，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ][blaɪnd] !
You are so blind !
你 是 所以 瞎的 ！

你真有眼无珠，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈti:tʃər] [ɪz] [hɪr] .
Fortunately , the great teacher is here .
幸运的是 , 这 伟大的 老师 是 这里 .

幸有大教习在这里，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [jʊr; jər] [si:t] .
You should give up your seat .
你 应该 给 向上 你的 座位 .

你让位吧，

[ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][lˈju:] - .
The position of second instructor has been given to Liu Qinghu .
这 位置 的 第二 讲师 有 到过 给定 到 刘 - .

二教习之位是刘青虎的了。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] .
The three were of one mind .
这 三 是 的 一 头脑 :

三人情投意合，

[set] [aʊt] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] ,
Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

['gəʊ] [ju'a:n][ɪz] [dɪ'liʃəs] .
Gao Yuan is delicious .
高 元 是 可口的 :

高原又好喝，

[ðə; ði] [θri:] ['sɜ:rvənt] [hu:] [hæd; həd] [left] [tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə][him; ɪm] ,
The three servants who had left to attend to him ,
这 三 仆人 WHO 有 左边 到 出席 到 他 ,

三个退去伺候之人，

[ðei] [ɔ:l] [pɔ:d] [aʊt] [ðer; ðər] [lʌŋz] [ænd; ənd] [hɑ:rt] .
They all poured out their lungs and heart .
他们 全部 倾倒 出去 他们的 肺 和 心 .

俱各吐肺腑，

[ðei] [plænd] [tu;; tə] [weɪt] ['peɪʃntli] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] .
They planned to wait patiently for the arrival of the officers and soldiers .
他们 计划 到 等待 耐心 为了 这 到达 的 这 警官 和 士兵 .

定计静候官兵到来。

[ðei] [eɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
They ate until midnight .
他们 吃 直到 午夜 :

吃到三更，

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['restɪŋ] [ænd; ənd] ['gʊoʊɪŋ][tu;; tə] [sli:p] .
I just finished resting and going to sleep .
我 只是 完成的 休息 和 去 到 睡觉 .

方才安歇睡觉，

[klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Close the door .
关闭 这 门 :

把门关上，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] [ɪ'mi:diətli] .
The three of them lay down and fell asleep immediately .
这 三 的 他们 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 :

三人倒身就睡着了。

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
There is a third watch in the night .
那里 是 一个 第三 手表 在 这 夜晚 :

天有三更三点，

[ju;; jʊ] - [gru:] ['æŋgrɪə] [ðə; ði] [mɔ:r] [hi;; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You Sihou grew angrier the more he thought about it .
你 - 生长 更愤怒 这 更多的 他 想法 关于 它 :

尤四虎越想越气，

[hi;; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; ei]['sɪŋg(ə)] [naɪf] .
He picked up a single knife .
他 挑选 向上 一个 单身的 刀 :

提了单刀，

[went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
went to the window and listened for a while .
去 到 这 窗户 和 听着 为了 一个 尽管 .

来至窗下听了一听，

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
All three of them were asleep .
全部 三 的 他们 是 睡着了 .

三人俱已睡着。

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈoʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .

把门推开，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Xilijian ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

到西里间一看，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪˈju:]
Liu
刘

刘、

[su:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [wɜ:r; wər][fæst] [ə'sli:p] .
Xu and the other two were fast asleep .
徐 和 这 其他 二 是 快速地 睡着了 .

徐三人正自睡熟。

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
He swung his single - edged sword ,
他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 ,

他一抡单刀，

[su:] [fɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Xu Sheng was about to be struck with a knife .
徐 盛 曾是 关于 到 是 击 和 一个 刀 .

照定徐胜就是一刀。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði][ˈsɪkstɪ] - [θɜ:rd] [ˈtʃæptər] , [ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ] - , [ɪnˈreɪdʒd] , [əˈtɛmpts] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [su:]
In the sixty - third chapter , Sai Yaoqi , enraged , attempts to assassinate Xu
在 这 六十 - 第三 章 , 赛 姚期 , 愤怒 , 尝试 到 暗杀 徐
- , [ˈplɑ:tɪŋ] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪ] .
Guangzhi , plotting against him with a lie .
- , 绘制 反对 他 和 一个 说谎 .

第六十三回 赛姚期忿怒行刺 徐广治设计谎贼

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈsihu:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
It is said that You Sihu was indignant .
它 是 说 那 你 四湖 曾是 愤怒 .

话说尤四虎气忿不平，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] ,
Arriving at the upper room ,
抵达 在 这 上 房间 ,

来至上房，

[praɪ] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Pry open the door .
撬 打开 这 门 .

把门撬开，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [əˈsli:p] ,
Seeing that the three were asleep ,
看到 那 这 三 是 睡着了 ,

见三人睡着，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
He swung his single - edged sword ,
他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 ,

他一抡单刀，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔ:r; fər] [su:] [ˈʃeŋz] [nek] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
They aimed for Xu Sheng's neck and chopped him off .
他们 旨在 为了 徐 盛氏 脖子 和 切碎 他 离开 .

照定徐胜的脖项就剁。

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then raised his knife .
他 然后 提高 他的 刀 .

他方举起刀来，

[hiː; hi] [maɪt] [get] [pʊʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪb] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
He might get poked in the rib from behind .
他 可能 得到 戳 在 这 肋骨 从 在后面 .

不防背后有人一戳他的腰眼，

[hiː; hi] [ɪˈmi:diətli] [roʊld] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately rolled over and fell to the ground .
他 立即地 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

登时翻身倒于就地，

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟一声，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [θroʊn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He had already thrown down the single - edged sword .
他 有 已经 抛掷 向下 这 单身的 - 边缘 剑 .

早将单刀掷下。

[su:] [ˈʃeŋ] [əˈwoʊk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɑ:rt] .
Xu Sheng awoke with a start .
徐 盛 醒来 和 一个 开始 .

徐胜惊醒，

[ðə; ði] [dɪm] [læmp] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈbɜ:rnɪŋ] .
The dim lamp inside the room was still burning .
这 暗淡 灯 里面 这 房间 曾是 仍然 燃烧 .

瞧屋内残灯犹明，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing someone fall to the ground ,

看到 某人 落下 到 这 地面 ,
见一人跌于就地，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔ:t] [biː; bi] [rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be rotated .

它 不能 是 旋转 .
不能转动。

[suː] [fɛŋ] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng quickly stood up and said :

徐 盛 迅速地 站立 向上 和 说 :
徐胜连忙站起身来说：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" My two elder brothers , something terrible has happened ! "

" 我的 二 长老 兄弟 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“二位兄长不好了，

[ðeəz; ðəz] [æn; ən] [əˈsæsn] .
There's an assassin .

有 一个 刺客 .
有刺客了，

[get] [ʌp] !
Get up !

得到 向上 !
快起来吧！ ”

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,

高 同海 ,
高通海、

[lɪˈjuː] [ˈdeɪ,tai] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə] [mæn] [gɔ:t] [ʌp] .
Liu Detai and the other man got up .

刘 详情 和 这 其他 男人 得到 向上 .
刘德太二人起来，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [læmp] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈhaɪə] .
He lifted the lamp a little higher .

他 抬起 这 灯 一个 小的 更高 .
把灯提了提，

[gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkloʊzə] [lʊk] .
Go down to take a closer look .

去 向下 到 拿 一个 更近 看 .
下地细看，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [juː; jʊ] [sɪhuː] .
It turned out to be You Sihu .

它 转向 出去 到 是 你 四湖 .
原来是尤四虎，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
They tied him up and said :

他们 系 他 向上 和 说 :
便将他捆上说：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] . "
" This fellow was furious . "

" 这 同伴 曾是 狂怒 . "
“这厮气忿不平，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es] .

He came to kill the three of us .

他 来了 到 杀 这 三 的 我们 :

他来杀我们三人，

[lets] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tuː] .

Let's kill him too .

我们来吧 杀 他 也 :

咱们也把他杀了。”

[suː] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

[noʊ] ,

No ,

不 ,

“不可，

[huː] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] ?

Who captured him ?

WHO 捕获 他 ?

是哪位把他拿住的？

[wiː; wi] [dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][aʊər; ɑːr] [ɡriːd] [fɔːr; fər][ælkəhɔːl] .

We drank too much because of our greed for alcohol .

我们 喝 也 很多 因为 的 我们的 贪婪 为了 酒精 :

你我因贪杯多饮，

[hiː; hi][ɔːlmoʊst] [kɪld] [em 'iː] .

He almost killed me .

他 几乎 被杀 我 :

几乎被他所害，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 :

这件事必有缘故。”

[juː; jʊ][sihuː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

You Sihu remained silent .

你 四湖 剩余 沉默的 :

尤四虎一语不发，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .

They're just waiting to die .

它们是 只是 等待 到 死 :

只等死就完了。

[lɪ'juː] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说：

" [let] [juː 'es][ɪn'fɔːrm][ðə; ði]['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'stɜrt] . "

" Let us inform the master of the estate . "

" 让 我们 通知 这 掌握 的 这 财产 : "

“咱们禀明庄主，

" [wiːl] ['prɑːses] [aɪ 'tiː] [ðen] . "

" We'll process it then . "

" 出色地 过程 它 然后 : "

再为办理就是了。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sə:tʃt] ['evriwɜr] [aʊt'saɪd] .
The three of them searched everywhere outside .
这 三 的 他们 搜索 到处 外部 .

三人到外面各处一找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
There was absolutely no trace of it .
那里 曾是 绝对地 不 痕迹 的 它 .

绝无踪迹。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['brʌðərz] , [dəʊnt] [fɔ:l] [ə'sli:p] . "
" Brothers , don't fall asleep . "
" 兄弟 , 不 落下 睡着了 . "

“二位兄台别睡，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] ['si:kɹətlɪ] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
If it weren't for someone secretly coming to the rescue ,
如果 它 不是 为了 某人 偷偷 未来 到 这 救援 ,

要不是暗中有人来救，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ded] [lɔ:ŋ] [ə'ɡəʊ] . "
" You and I would have been dead long ago . "
" 你 和 我 会 有 到过 死的 长的 前 . "

你我早作刀头之鬼了。”

['gəʊ] [ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [let] [em 'i:][æsk] [ðɪs] [ə'sæsn] . . . "
" Let me ask this assassin . . . "
" 让 我 问 这 刺客 . . . "

“我问问这个刺客，

[hu:] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] ?
Who captured you ?
WHO 捕获 你 ?

你是被何人所擒？

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Let's take this opportunity to tell the truth .
我们来吧 拿 这 机会 到 告诉 这 真相 .

趁此说实话。

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We have no enmity with each other .
我们 有 不 敌意 和 每个 其他 .

你我又无冤仇，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [jʊr; jər] [pə'ziʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [ɪn'strʌktər] ,
If you lose your position as the second instructor ,
如果 你 失去 你的 位置 作为 这 第二 讲师 ,

若是你为丢了二教习之位，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sɔ:ŋ] - [aɪ'di:ə] .
This was Song Shikui's idea .
这 曾是 歌曲 - 主意 .

这是宋仕奎的主意，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [juː 'es] .

It **has** **nothing** **to** **do** **with** **us** **.**
它 有 没有什么 到 做 和 我们 ；

与我等无干，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

Think **about** **it** **.**
思考 关于 它 ；

你想想。

" [bːŋ] [sɪhuː] [sed] : "

" **Long** **Sihu** **said** **:** **"**
" 长的 四湖 说 ； "

“龙四虎说：”

[aɪ] [noʊ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [aɪ'diːə] .

I **know** **it** **was** **his** **idea** **.**
我 知道 它 曾是 他的 主意 ；

我知道是他的主意。

[juː; jʊ] [wəʊnt] [kʌm] .

You **won't** **come** **.**
你 惯于 来 ；

你等不来，

[kæn; kən] [hiː; hi] [triːt] [em 'iː] ['pɔːrli; 'pɔːrli] ?

Can **he** **treat** **me** **poorly** **?**
能 他 对待 我 差 ？

他能薄待我吗？

['gəʊ] [ju'a:n] [sed] :

Gao **Yuan** **said** **:**
高 元 说 ；

“高原说：”

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [rɪ'kruːtmənt] [hɔːl] [fɔːr; fər] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

He **established** **a** **recruitment** **hall** **for** **talented** **individuals** **.**
他 已确立的 一个 招聘 大厅 为了 才华横溢 个人 ；

他立招贤馆，

[ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['gæðər] ['pi:p(ə)] ,

Originally **intended** **to** **gather** **people** **,**
起初 故意的 到 收集 人们 ；

原要招聚人的，

[juː; jʊ] [sed] [wiː; wi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] .

You **said** **we** **shouldn't** **have** **come** **.**
你 说 我们 不应该 有 来 ；

你说我们不该来，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [hæv; həv] [tuʊld] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] ['ɜːrliər] .

You **should** **have** **told** **Song** **Shikui** **earlier** **.**
你 应该 有 讲述 歌曲 石葵 早些时候 ；

你早对宋仕奎说，

[tel] [hɪm; ɪm] [nɑːt] [tuː; tə] [send] [aʊt] [ˌɪnvɪ'teɪʃənz] !

Tell **him** **not** **to** **send** **out** **invitations** **!**
告诉 他 不是 到 发送 出去 邀请函 ！

叫他别贴请帖啊！

[huː] ['kæptʃəd] [juː; jʊ] [dʒʌst] [naʊ] ?

Who **captured** **you** **just** **now** **?**
WHO 捕获 你 只是 现在 ？

你方才是被何人拿住？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[aɪ] ['wɒdnt] [wa:nt][tu:; tə][hɜ:rt][ju:; jʊ] ['i:ðər] .
I wouldn't want to hurt you either .
我 不会 想 到 伤害 你 任何一个 .

我也不肯害你，

[aɪm] ['letɪŋ] [ju:; jʊ][goʊ] .
I'm letting you go .
我是 出租 你 去 .

把你放了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说实话，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] ['sləʊli] [kʌt] [ɔ:f][jər; jər] [fle] .
I'll take a knife and slowly cut off your flesh .
患病的 拿 一个 刀 和 缓慢地 切 离开 你的 肉 .

我先拿刀把你的肉慢慢割下来，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [aʊt'saɪd] ,
Throw it outside ,
扔 它 外部 ,

掷在外面，

[ki:p] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['i:gəlz] .
Keep it to feed the eagles .
保持 它 到 喂养 这 老鹰 .

留着喂鹰。

[ju:; jʊ][sihu:] [sed] :
You Sihua said :
你 四湖 说 :

“尤四虎说:”

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
I've come to assassinate him .
我已经 来 到 暗杀 他 .

我来行刺，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['æŋgər][bɔ:rn][ʌv; əv] [ɪm'bærəsmənt] !
It was anger born of embarrassment !
它 曾是 愤怒 出生 的 尴尬 !

是羞恼成怒！

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Upon arriving here, he was about to raise his knife .
之上 抵达 这里 , 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 .

来到这里方欲举刀，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [bɪ'haɪnd][em 'i:] ['pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['fɪŋgər][æt; ət][maɪ] ['ləʊər] [bæk] .
Suddenly, someone behind me pointed a finger at my lower back .
突然 , 某人 在后面 我 尖 一个 手指 在 我的 降低 后退 .

不防身后有一人将我的腰眼点了一指，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
I immediately fell to the ground .
我 立即地 跌倒 到 这 地面 .

我登时跌于就地，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:r] [rəu'teɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv]['ɔ:lsʊʊ]['wʊʊkən] [ʌp] .
The three of you have also woken up .
这 三 的 你 有 还 醒来 向上 .

你三人也醒了。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][wɜ:r; wər][nɔ:t] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] !
I think the three of you were not destined to die !
我 思考 这 三 的 你 是 不是 注定 到 死 !

想是你三人命不该绝！

['gəʊ] [ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

“高源说:”

[jes] !
Yes !
是的 !

是了！

[ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
You two think about it .
你 二 思考 关于 它 .

你二位想想，

[hu:] [seɪvd] [ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðər] ?
Who saved you and my brother ?
WHO 已保存 你 和 我的 兄弟 ?

这是何人救了我兄弟，

[ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

真是奇怪。“

[su:] [fɛŋ] [ʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
Xu Sheng understood in his heart ,
徐 盛 理解 在 他的 心 ,

徐胜心中明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] [wɪ] [noʊ] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [taɪm] . "
" We will know each other in time . "
" 我们 将要 知道 每个 其他 在 时间 . "

“你我久后自知，

" [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:]['æftər] ['hu:] [ti:ɑ:nmɪŋ] [goʊz] [tu:; tə] [si:] [sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] ! "
" Let's talk about it after Hou Tianming goes to see Song Shikui ! "
" 我们来吧 讲话 关于 它 后 侯 天命 去 到 看 歌曲 石葵 ! "

候天明去见宋仕奎再说吧！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [tu:] [ə'freɪd] [tu:; tə] [sli:p] .
The three of them were too afraid to sleep .
这 三 的 他们 是 也 害怕的 到 睡觉 .

三人也就不敢睡了。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] [braɪt] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It was already bright when I was a child .
它 曾是 已经 明亮的 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .
少时天已大亮，

[ðə; ði] [i:st] [ɪz] ['tɜ:rnɪŋ] [waɪt] .
The east is turning white .
这 东方 是 转弯 白色的 .
东方发白，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 .
红日东升。

[su:] [ʃeŋz] ['peɪdʒbɔɪ] , [tʃæŋ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] [sɔ:ŋ] ['fɪŋ] ,
Xu Sheng's pageboy , Chang Sui Song Xing ,
徐 盛氏 侍童 , 张 隋 歌曲 邢 ,
徐胜的书童长随宋兴、

[sɔ:ŋ] ['wæŋ] [keɪm] ['oʊvər] [ænd; ənd] [sed] :
Song Wang came over and said :
歌曲 王 来了 超过 和 说 :
宋旺过来说：

" [pli:z] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mæstər] [klenz] [hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" Please have the master cleanse his face . "
" 请 有 这 掌握 洁净 他的 脸 . "
“请教师爷净面吧，

[aɪ] [gɔ:t] [ʌp] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [tə'deɪ] !
I got up very early today !
我 得到 向上 非常 早期的 今天 !
今日起来的甚早！ ”

[su:] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænər] [aʊt] .
Go and invite the master of the manor out .
去 和 邀请 这 掌握 的 这 庄园 出去 .
“你去请庄主出来，

[tel] [ðem; ðəm] [aɪv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [ə'sæsn] .
Tell them I've captured the assassin .
告诉 他们 我已经 捕获 这 刺客 .
就说我拿住了刺客。”

[sɔ:ŋ] ['wæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Song Wang took a look ,
歌曲 王 采取 一个 看 ,
宋旺一瞧，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ] [sihu:] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
They saw that You Sihu was tied up on the ground .
他们 锯 那 你 四湖 曾是 系 向上 在 这 地面 .
见地下捆的是尤四虎在那里，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He hurriedly ran to the north courtyard .
他 匆匆 跑 到 这 北 庭院 .
连忙跑至北院中，

[ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [rɪˈle] [tu;; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] , [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] .
The information was relayed to the head of the manor , Song Shikui .
这 信息 曾是 转播 到 这 头 的 这 庄园 , 歌曲 石葵 .
回明了大庄主宋仕奎。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ˈlɪsnd] ,
Song Shikui listened ,
歌曲 石葵 听着 ,
宋仕奎听了，

[wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] [ʃəu] ,
With Song Shou ,
和 歌曲 守 ,
带着宋寿，

[sɔːŋ] [æn; ən] ,
Song An ,
歌曲 一个 ,
宋安、

[sɔːŋ] [ʃen]
Song Sheng
歌曲 盛
宋升、

[sɔːŋ] [ʃiːɑːŋz] [fɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Song Xiang's four family members ,
歌曲 翔的 四 家庭 成员 ,
宋祥四名家人，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtælənts] [ɪn][ə; eɪ]
They came from the North Courtyard to the Hall of Recruiting Talents in a
他们 来了 从 这 北 庭院 到 这 大厅 的 招聘 天赋 在 一个
[sɪˈdæn] [tʃer] .
sedan chair .
轿车 椅子 .
坐小轿由北院中往招贤馆而来。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtælənts] [ænd; ænd] [ˌdɪsɪmˈbɑːrk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Arrive at the Hall of Recruiting Talents and disembark from the sedan chair .
到达 在 这 大厅 的 招聘 天赋 和 下船 从 这 轿车 椅子 .
至招贤馆下轿，

[suː] [ʃen] [led] [ˈevriwʌn] [tu;; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈmænər] [lɔːrd] .
Xu Sheng led everyone to meet the manor lord .
徐 盛 引领 每个人 到 见面 这 庄园 主 .
徐胜领众人见了庄主。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [wɒz; wəz] [prəˈmooʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [hed] [siːt] .
Song Shikui was promoted to the head seat .
歌曲 石葵 曾是 推广 到 这 头 座位 .
宋仕奎升了正座，

[ˈseprət] [ðə; ði] [frʌnt] [pɑːrt][ʌv; əv][jɔːr; jər] [hed] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
Separate the front part of your head to the sides .
分离 这 正面 部分 的 你的 头 到 这 侧面 .
把头前的正位分开两旁，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ˈɔːrdər] .
Everyone took their seats in order .
每个人 采取 他们的 座位 在 命令 .
各按次序落座。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [æskt] :
Song Shikui asked :
歌曲 石葵 问 :

宋仕奎问：

" [greɪt] ['ti:tʃər] ! "
" **Great Teacher !** "
" 伟大的 老师 ! "

“大教师！

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] ? "
" **What do you need me for ?** "
" 什么 做 你 需要 我 为了 ? "

有何事请我出来？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][wi:; wi] ['kæptʃəd] [æn; ən] [ə'sæsɪn] "
" **Just because we captured an assassin** "
" 只是 因为 我们 捕获 一个 刺客 "

“只因拿住一个刺客，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ju:; jʊ][sɪhu:] , [ðə; ði] ['kɛrɪkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn] .
It was You Sihu , the caretaker of the inn .
它 曾是 你 四湖 , 这 看护人 的 这 客栈 .

乃看馆的尤四虎，

[ðɪs] ['bæstərd] [traɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
This bastard tried to kill the three of us in the dead of night .
这 混蛋 尝试 到 杀 这 三 的 我们 在 这 死的 的 夜晚 .

这厮夤夜要杀我三人。”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Song Shikui ordered him to be brought up .
歌曲 石葵 订购 他 到 是 带来 向上 .

宋仕奎吩咐把他带上来。

[hɪz; ɪz] [men] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
His men brought him up immediately .
他的 男人 带来 他 向上 立即地 .

手下人立刻带了上来。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪfəs] ['skaʊndrəl] ! "
" **You audacious scoundrel !** "
" 你 大胆的 恶棍 ! "

“你这厮胆大包天，

[wɪl] [bi:; bi][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] [hɪr] .
will be kind enough to keep you here .
将要 是 种类 足够的 到 保持 你 这里 .

我施恩留你，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃnd] [ækt] .
It was also a well - intentioned act .
它 曾是 还 一个 出色地 - 有意的 行为 .

也是好意，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] , [ˈenvi] , [ænd; ənd] [ˈdʒeləsi] [təːrdz] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]
But you harbor resentment , envy , and jealousy towards the virtuous and
但 你 港口 怨恨 , 嫉妒 , 和 妒忌 向 这 有德行的 和
[ˈkeɪpəb(ə)] .
capable .
有能力的 .

你却怀恨妒贤嫉能，
[aɪ][eɪˈem] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] .
I am unwilling to be taught .
我 是 不情愿 到 是 教授 .
不愿意我得教习。

[jʊə(r)] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !
你好大胆，

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] . "
" And you ruined my plans . "
" 和 你 毁坏 我的 计划 . "
还坏我的事。”

[juː; jʊ][sɪhuː] [sed] :
You Sihu said :
你 四湖 说 :
尤四虎说：

" [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] , [juːv] [fərˈɡaːtn] [ðə; ði][oʊld][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] . "
" Song Shikui , you've forgotten the old for the new . "
" 歌曲 石葵 , 你已经 被遗忘的 这 老的 为了 这 新的 . "
“宋仕奎你得新忘旧，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n]
If I had known you were this kind of person
如果 我 有 已知 你 是 这 种类 的 人
我要知道你是这样心肠，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [juː; jʊ][ɔːf] [bɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
I would have finished you off long ago .
我 会 有 完成的 你 离开 长的 前 .
早把你结果了。

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈreb(ə)]; rɪˈbel][wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
You can rebel with peace of mind .
你 能 反叛 和 和平 的 头脑 .
你安心叛反，

[aɪ][hæv; həv] [helpt] [juː; jʊ] [ʌnˈtɪl] [təˈdeɪ] .
I have helped you until today .
我 有 帮助 你 直到 今天 .
我助你到今日，

[juː; jʊ] [triːt] [emˈiː] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
You treat me like a useless person .
你 对待 我 喜欢 一个 无用 人 .
你倒把我视为无用之人。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Song Shikui flew into a rage and said :
之上 听力 这 , 歌曲 石葵 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :
宋仕奎一听大怒道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" **What a scoundrel !** "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [tri:t] [juː; jʊ]
This is how I treat you
这 是 如何 我 对待 你

我待你如此，

[juː; jʊ] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , ['hɑ:rbər] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .
You , on the contrary , harbor resentment and hatred .
你 ， 在 这 相反 ， 港口 怨恨 和 仇恨 。

你倒怀仇挟恨。”

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪs'membər] [hɪm; ɪm] !
He ordered his men to dismember him !
他 订购 他的 男人 到 肢解 他 ！

吩咐众人把他乱刀分尸！

[saɪ, 'ɛ'ser'aɪ] - [ju] [,eɪtʃju:'ei] ,
Sai Shubao Yu Hua ,
赛 - 于 华 ,

赛叔宝余华、

[dʒɪn]['dɑ:əu] [taɪ] ['suːi; 'su:ɑɪ][ænd; ənd] [ly:] [ʃen] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [dɪs'laɪkt] [juː; jʊ][es 'aɪ][hju:z] [bɪ'hɛɪvjər] .
Jin Dao Tai Sui and Lü Sheng had always disliked You Si Hu's behavior .
斤 道 泰 隋 和 鲁 盛 有 总是 不喜欢 你 硅 胡的 行为 。

金刀太岁吕胜这二位素日就不喜尤四虎的行为，

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] [sɔ:ŋ] - [wɜ:rdz] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
After listening to Song Shikui's words , the two of them
后 聆听 到 歌曲 - 字 ， 这 二 的 他们

他二人听了宋仕奎之言，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [,aɪ 'tiː][æt; ət][hɪm; ɪm] , ['redi] [tuː; tə] [straɪk] .
He drew his knife and aimed it at him , ready to strike .
他 画 他的 刀 和 旨在 它 在 他 ， 准备好 到 罢工 。

拉刀照定他就砍，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ledʒər] [ænd; ənd] [ðen] [dʒʌst] [swɪŋ] [ə; eɪ] ['hæməər] [æt; ət][,aɪ 'tiː] ?
Why bother with a ledger and then just swing a hammer at it ?
为什么 打扰 和 一个 账簿 和 然后 只是 摇摆 一个 锤 在 它 ？

一本帐何苦来也抡锤就打，

[ðə; ði] [kraʊd] [,ʌn'li:ft] [ə; eɪ] ['flɜ:ri] [ʌv; əv] [bloʊz] .
The crowd unleashed a flurry of blows .
这 人群 释放 一个 阵雪 的 打击 。

众人一阵乱刀，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʃɑ:pt] [juː; jʊ][sɪhuː][tuː; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kru:tmənt] [hɔ:l] .
They actually chopped You Sihu to death at the Recruitment Hall .
他们 实际上 切碎 你 四湖 到 死亡 在 这 招聘 大厅 。

竟把尤四虎剁死在招贤馆了。

[hɪz; ɪz] [men] ['kærid] [ðə; ði]['bɔ:di] [aʊt] [ænd; ənd] ['berɪd] [,aɪ 'tiː] .
His men carried the body out and buried it .
他的 男人 携带 这 身体 出去 和 埋葬 它 。

手下人把尸身抬了出去掩埋。

[sɔ:ŋ] [ʃiːku:i] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Song Shikui ordered a banquet to be prepared .
歌曲 石葵 订购 一个 宴会 到 是 准备 。

宋仕奎吩咐摆酒，

[tuː; tə][kɑ:m][ðə; ði][tu:] [ɪn'strʌktər] [daʊn] .
To calm the two instructors down .
到 冷静的 这 二 教师 向下 .

给两位教习压惊。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第47/212页

[hiː hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
He was drinking .
他 曾是 喝 .

众人正在饮酒，

[ðen] [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Then a family member came to report ,
然后 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,

又见家人来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[fɔːr] [mɔːr] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] [kɔːl] :
Four more people arrived outside to answer the call :
四 更多的 人们 到达的 外部 到 回答 这 称呼 :

“外面又来了四位应招之人：

[ðə; ði] ['li:dəːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [soʊl] ['tʃeɪsər] .
The leader's name was Soul Chaser .
这 领导人的 姓名 曾是 灵魂 追逐者 .

头名叫追魂，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [neɪmd] [teɪk] [laɪf] .
The two were named Take Life .
这 二 是 命名 拿 生活 .

二名叫取命，

[ðə; ði] [θriː] [ɑːr; ər] [neɪmd] ['fɪrləs] .
The three are named Fearless .
这 三 是 命名 无畏 .

三名叫不怕，

[ðə; ði] [fɔːr] [ɑːr; ər] ['truːli] ['ruːθləs] .
The four are truly ruthless .
这 四 是 真的 无情 .

四名叫真狠，

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] .
I want to see the master of the manor .
我 想 到 看 这 掌握 的 这 庄园 .

要见庄主爷。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He ordered them to come in .
他 订购 他们 到 来 在 .

命他等进来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] ,
The family went out for a short time ,
这 家庭 去 出去 为了 一个 短的 时间 ,
家人出去不多时,

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :
只听外面有人说:

" [wiː; wi] [hɜːrd] [ðæt] [ˈtiːtʃəz] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [rɒbd] [hɪr] . "
" We heard that teachers are allowed to be robbed here . "
" 我们 听到 那 教师 是 允许 到 是 被抢劫 这里 " : "
“我们听说这里许夺教习,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [keɪm] [ˈjestərdeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktər] .
The people who came yesterday seized the second instructor .
这 人们 WHO 来了 昨天 查获 这 第二 讲师 .
昨日来的人夺了二教习,

[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [greɪt] [ɪnˈstrʌktər] .
Today we have come to seize the great instructor .
今天 我们 有 来 到 抢占 这 伟大的 讲师 .
今日我们来夺大教习。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛
徐胜听了这话,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ˈæŋɡri] ,
Just as I was about to get angry ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 得到 生气的 ,
正要生气,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][maɪ][ˈfæməli][təʊld][em ˈiː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːpəlz] [neɪmz] [wɜːr; wər] " [sɒl] [ˈtʃeɪsər] , "
Because my family told me that the four people's names were " Soul Chaser , "
因为 我的 家庭 讲述 我 那 这 四 人们的 姓名 是 " 灵魂 追逐者 , "
因听家人报这四个人的名字叫追魂、

[teɪk] [laɪf]
Take life
拿 生活
取命、

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd]
Don't be afraid
不 是 害怕的
不怕、

[ðæts] [ˈruːθləs] .
That's ruthless .
那就是 无情 .
真狠,

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːəl] [neɪm] [ɔːr] [ˈsɜːrneɪm] .
But it doesn't seem to be a real name or surname .
但 它 不 似乎 到 是 一个 真实的 姓名 或者 姓 .
却不象真名真姓,

[huː] [noʊz] [wer] [ðɪs] [ˈhɪroʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] !
Who knows where this hero came from !
WHO 知道 在哪里 这 英雄 来了 从 !
不定是哪路来的英雄哪！

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

Four people came in from outside .
四 人们 来了 在 从 外部 .

只见从外面进来四个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] , [əˈraʊnd] [fɪftiːn] [ɔːr] [sɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

They were all young heroes , around fifteen or sixteen years old .
他们 是 全部 年轻的 英雄 , 大约 十五 或者 十六 年 老的 .

都是十五六岁的少年英雄。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,

One person in front ,
一 人 在 正面 ,

头前一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtrɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] .

Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

面如桃花，

[flæt] [tɑːp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]

Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[aɪz] [laɪk] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːrz]

Eyes like shooting stars
眼睛 喜欢 射击 明星

目似流星，

[ðə; ðɪ] [ˈaɪ,braʊz] [slænt] [ˈʌpwərdz] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [ˈtempəlz] .

The eyebrows slant upwards towards the temples .
这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 .

两眉斜飞入鬓，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .

The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈlɪnɪn] [ˈoʊvərkoʊt] ,

Wearing a blue linen overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 亚麻布 大衣 ,

身穿蓝夏布大衫，

[ðə; ðɪ] [fiːt] [ɑːr; əɹ][ɪn] [ɡriːn] [ˈsætn] [fæst] [buːts] ,

The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Holding a bundle in his hand .
保持 一个 捆 在 他的 手 .

手拿包袱。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈfɑːloʊd] [bɪˈhaɪnd] .

One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .

后跟一人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæ(ə)ŋ] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面似黑灰，

[ˈpɜ:rp(ə)l][ɪn] [ɡreɪ] ,
Purple in gray ,
紫色的 在 灰色的 ,

灰中透紫，

[feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈpɜ:rp(ə)l][ˈspɑ:ts]
face covered in purple spots
脸 涵盖 在 紫色的 地点

一脸紫斑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʒ:rt] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

身穿青绸衫，

[wer] [blu:] [ˈsætn] [fæst] [bu:ts] [fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] [fi:t] .
Wear blue satin fast boots for your feet .
穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 .

足登青缎快靴。

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [ɪz] [blu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ɡri:n] .
The third one is a face that is blue with a hint of green .
这 第三 一 是 一个 脸 那 是 蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的 .

第三个是蓝中透青的脸膛，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʒ:rt] [ænd; ənd] [bu:ts] .
She was also wearing a blue silk shirt and boots .
她 曾是 还 穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 和 靴子 .

也穿的青绸衫快靴。

[ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [wʌn][ɪz] [ˌfɔ:rˈti:n] [ɔ:r] [ˌfɪfti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The fourth one is fourteen or fifteen years old .
这 第四 一 是 十四 或者 十五 年 老的 .

第四位年有十四五岁，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪˈfrefʃt] [ænd; ənd] [klɪr] - [ˈhedɪd]
Feeling refreshed and clear - headed
感觉 焕然一新 和 清除 - 标题

气爽神清，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈtrænzˈlu:s(ə)nt] [ʃi:n] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ,

白中透润，

[mɔɪst] [ænd; ənd][ˈtrænzˈlu:s(ə)nt] [waɪt] ,
Moist and translucent white ,
潮湿 和 半透明 白色的 ,

润中透白，

[tu:] [θɪk] , [dɑ:rk] ['aɪ,braʊz] ['slæntɪd] ['ʌpwərdz] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] ['tɛmpəlz] .
Two thick , dark eyebrows slanted upwards towards his temples .
二 厚的 , 黑暗的 眉毛 倾斜的 向上 向 他的 寺庙 .

黑浓浓两道眉毛斜飞入鬓，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] ['hænsəm] [aɪz] [ðæt] [ʃaɪn] [θru:] ,
A pair of handsome eyes that shine through ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 那 闪耀 通过 ,

一双俊目透神，

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rhed] [ɪz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
The forehead is pointed and the chin is about four inches long .
这 前额 是 尖 和 这 下巴 是 关于 四 英寸 长的 .

脑门尖下额长约四寸，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['oʊvərkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿一件蓝春绸大衫，

[ə; eɪ] [laɪt] ['ʌndərʃɜ:rt] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [bli:tʃt] ['fæbrɪk] .
A light undershirt lined with white bleached fabric .
一个 光 汗衫 衬里 和 白色的 漂白 织物 .

内衬白漂布的小汗褂，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvə] [sɪlk] ['traʊzəz] ,
Gold and silver silk trousers ,
金子 和 银 丝绸 裤子 ,

金银罗单套裤，

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:r; wər] [θri:] - [pi:s] ['taɪgə] - ['pætərnd] [sprɪnt] [bu:ts] .
On his feet were three - piece tiger - patterned sprint boots .
在 他的 脚 是 三 - 片 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足下是三镶抓地虎快靴。

[ɔ:l'dʒʊ] ['oʊnli] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɪf'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,
Although only fourteen or fifteen years old ,
虽然 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 ,

虽然才十四五岁，

[ˈveri] ['spɪrɪtɪd]
Very spirited
非常 精神抖擞

很有神气，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wəz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

仪表非俗。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
After reading it , Song Shikui and others said :
后 阅读 它 , 歌曲 石葵 和 其他的 说 :
宋仕奎等看罢说:

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [fɔːr] [ˈsəːneɪmz] ?
What are your four surnames ?
什么 是 你的 四 姓氏 ?
“你四位姓什么? ”

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [sed] :
The first one said :
这 第一的 一 说 :
头一个说:

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈneɪmləs] [ˈpiːp(ə)l] , "
" We are nameless people , "
" 我们 是 无名 人们 , "
“我等无名氏,

[ðæts] [kɔːld] [ˈriːəli] [ˈruːθləs] .
That's called really ruthless .
那就是 称为 真的 无情 .
就叫真狠、

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd]
Don't be afraid
不 是 害怕的
不怕、

[soʊl] [ˈtʃeɪsər]
Soul Chaser
灵魂 追逐者
追魂、

" [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Take his life . "
" 拿 他的 生活 . "
取命。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [æskt] :
Song Shikui asked :
歌曲 石葵 问 :
宋仕奎问:

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [fɔːr] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you four from ? "
" 在哪里 是 你 四 从 ? "
“你四人是哪里人氏?

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 .
只管实说。”

[ðə; ði] [soʊl] [ˈtʃeɪsər] [sed] :
The Soul Chaser said :
这 灵魂 追逐者 说 :
那追魂说:

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
The four of us are sworn brothers .
这 四 的 我们 是 宣誓 兄弟 .
“我四人是结义兄弟,

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈdʒeɪdʒiːən] .
He was from Zhejiang .
他 曾是 从 浙江省 :

乃浙江人氏，

[hiː; hi] [lʌvd] ['mɑːrj(ə)][a:ts][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
He loved martial arts all his life .
他 喜爱 武术 艺术 全部 他的 生活 :

平生爱武，

[ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld]
Traveling the world
旅行 这 世界

游历四海，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 :

因访友来至此处，

[aɪ][met] ['sʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] [huː] [sed] [jʊr; jər]['mænər][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [skɪld] ['mɑːrj(ə)][ˈɑːrtɪsts]
I met someone on the road who said your manor is looking for skilled martial artists
我 遇见 某人 在 这 路 WHO 说 你的 庄园 是 寻找 为了 熟练 武术 艺术家
[tuː; tə][dʒɔɪn][jʊr; jər] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] .
to join your recruitment hall .
到 加入 你的 招聘 大厅 :

路遇人说贵庄请有武艺之人入招贤馆，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
We have come here to serve you .
我们 有 来 这里 到 服务 你 :

我等故来投效。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [juːv] ['præktɪst] [ə; eɪ] [fjuː] [muːvz] [ʌv; əv]['mɑːrj(ə)][a:ts] , [ðen] [aɪl] [siː] . "
" Wait until you've practiced a few moves of martial arts , then I'll see . "
" 等待 直到 你已经 练习 一个 很少 移动 的 武术 艺术 , 然后 患病的 看 : "
“你等练几路拳脚我看？ ”

[ðə; ði] [soʊl] ['tʃeɪsər] [sez] :
The Soul Chaser says :
这 灵魂 追逐者 说道 :

追魂说：

" [aɪ] ['præktɪst] [ə; eɪ] [hoʊl] [set][ʌv; əv][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] . "
" I practiced a whole set of fist and foot techniques . "
" 我 练习 一个 所有的 放 的 拳头 和 脚 技术 : "
“我练一路拳脚。”

[tʌk] [ɪn][jʊr; jər] [kloʊðz] ,
Tuck in your clothes ,
塔克 在 你的 衣服 ,

把衣服一掖，

[hiː; hi] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði]['ɑːrhæt] [fɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
He demonstrated the Arhat Fist in front of the hall .
他 已证明 这 罗汉 拳头 在 正面 的 这 大厅 :

在厅前施展出了罗汉拳。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[hɪz; ɪz] [fɪsts] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈjuːtɪŋ] [stɑːrz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [legz] [laɪk] [drɪlz] .
His fists were like shooting stars and his legs like drills .
他的 拳头 是 喜欢 射击 明星 和 他的 腿 喜欢 演习 .

真是拳似流星腿似钻，

[ðə; ðɪ] [weɪst] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ðə; ðɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
The waist is like a snake , the eyes are like lightning ,
这 腰部 是 喜欢 一个 蛇 , 这 眼睛 是 喜欢 闪电 ,

腰似蛇行眼似电，

[ˈæftər] [ˈpræktɪsɪŋ] , [aɪ][dəʊnt] [fiːl] [ˈeni] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
After practicing , I don't feel any surging of Qi .
后 练习 , 我 不 感觉 任何 滔滔 的 齐 .

练完气不上涌，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzɪd] .
He remained unfazed .
他 剩余 泰然自若 .

面不改色。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv] [fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] .
The three of them also practiced a set of fist and foot techniques .
这 三 的 他们 还 练习 一个 放 的 拳头 和 脚 技术 .

三人也各练了一路拳脚。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][em ˈiː] . "
" The four of you are with me . "
" 这 四 的 你 是 和 我 . "

“四位在我这里，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmænd] .
He was the head of the military command .
他 曾是 这 头 的 这 军队 命令 .

为管军都头目。”

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
The four thanked him and took their seats .
这 四 谢谢 他 和 采取 他们的 座位 .

四人谢了恩落座，

[ˈsevrəl] [mɔːr] [teɪblz] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
Several more tables of food and drink were set up .
一些 更多的 表格 的 食物 和 喝 是 放 向上 .

又摆了几桌酒席。

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðɪːz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [æz; əz][hiː; hi] [ˈtiːəŋˌbaʊ] , [ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [ˈtaɪrənt] .
Liu Fang recognized these four people as He Tianbao , the fourth tyrant .
刘 方 认可 这些 四 人们 作为 他 天宝 , 这 第四 暴君 .

刘芳认识这四人是小四霸天贺天保、

[ˈpuː] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:]	-
<u>Wu Tianqiu</u>	
吴	-
	武天虬、
[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ]	-
<u>Huang Tianba</u>	-
黄	-
	黄天霸，
[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ]	
<u>The four of them were acting on the orders of the old hero Huang</u>	
这 四 的 他们 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 英雄 黄	
[ˈsaːnˌtaɪ]	.
<u>Santai</u>	.
桑泰	.
	他四人奉老英雄黄三太之命，
[peɪ] [jʊr; jər] [oʊn] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz]	.
<u>Pay your own travel expenses</u>	.
支付 你的 自己的 旅行 开支	.
	自带路费，
[ɪnˈvestəˌɡertɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈloʊk(ə)][ˈtaɪərənts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhiːnən]	
<u>Investigating corrupt officials and local tyrants within the territory of the Henan</u>	
调查 腐败 官员 和 当地的 暴君 之内 这 领土 的 这 河南	
[ˈɡʌvərnər]	.
<u>governor</u>	.
州长	.
	在河南巡抚境内查访贪官恶霸、
[ˈpaʊərf(ə)] [taɪˈkuːnz]	
<u>Powerful tycoons</u>	
强大的 大亨	
	势棍土豪，
[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˈpiːs]	.
<u>Eliminate evil and bring peace</u>	.
排除 邪恶的 和 带来 和平	.
	除恶安良，
[duː][sʌm; səm] [ɡʊd] [diːdz]	.
<u>Do some good deeds</u>	.
做 一些 好的 契约	.
	作些好事。
[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [met] [ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [oʊˈdɑːŋ] [diː] [ˈhæfweɪ] [ðer; ðər]	.
<u>The four of them met Xiao Fangshuo and Ouyang De halfway there</u>	.
这 四 的 他们 遇见 肖 - 和 欧阳 德 半 那里	.
	他四人半路遇见小方朔欧阳德，
[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɑːd][ʌv; əv] [welθ] , [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] , [ɪn] - [huː]	
<u>It is said that there is a living god of wealth , Song Shikui , in Songjiabao who</u>	
它 是 说 那 那里 是 一个 活的 上帝 的 财富 , 歌曲 石葵 , 在 - WHO	
[ˈraɪvlz] [ˈʃen]	-
<u>rivals Shen Wansan</u>	.
竞争对手 沈	-
	说宋家堡有一个赛沈万三活财神宋仕奎，
[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel]	,
<u>Intending to rebel</u>	,
意图 到 反叛	,
	意欲叛反，

[rɪ'kru:tɪŋ] [ˈhɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər] .
Recruiting heroes from all over .
招聘 英雄 从 全部 超过 .

在 各处 招纳 英雄。

[ðɪ:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
These four people were acting on his behalf .
这些 四 人们 是 表演 在 他的 代表 .

这四个人便是奉他所托，

[kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [help] [su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑ:dʒrə] .
Come here to help Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra .
来 这里 到 帮助 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 .

来这里帮助粉面金刚徐胜、

[lɪ'ju:] [ˈdɛ,tai] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑ:rmɪd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[ðə; ði] [θri:] [men] , [ˈgao] [tʌŋhai] , [ˈgao] [tʌŋhai] , [ænd; ənd][ˈgao] [tʌŋhai] , [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔ:tər]
The three men , Gao Tonghai , Gao Tonghai , and Gao Tonghai , are the underwater
这 三 男人 , 高 同海 , 高 同海 , 和 高 同海 , 是 这 水下

[ˈdrægənz] [hu:] [breɪk] [ˈɪntu:] - .
dragons who break into Songjiabao .
龙 WHO 休息 进入 - .

水底蛟龙高通海三个人破宋家堡。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪ:z] [fɔ:r] [men] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [skɪlz] , [sɔ:ŋ] [ʃiːku:i]
Seeing that these four men possessed exceptional martial arts skills , Song Shikui
看到 那 这些 四 男人 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 , 歌曲 石葵

宋仕奎见这四人武艺超群，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [skɪlz]
Exceptional skills
非凡的 技能

本领出众，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[lɪ'ju:] [fæŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Liu Fang came over and said :
刘 方 来了 超过 和 说 :

刘芳过来说：

" [ju:; jʊ] [fɔ:r] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ? "
" You four have arrived ? "
" 你 四 有 到达的 ? "

“你四人来了？” ”

[hi:; hi] [ˈti:ən,bao] [sed] :
He Tianbao said :
他 天宝 说 :

贺天保说：

" [bɪg] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊə(r)] [hɪr] [tu:] .
You're here too .
你是 这里 也 .

你也在这里，

" [ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ˈʌŋk(ə)] ['gəʊ] ? "
" And what about Uncle Gao ? "
" 和 什么 关于 叔叔 高 ? "

还有高爷好呵？ "

['gəʊ] [ju:ɑ:nji:] [sed] :
Gao Yuanyi said :
高 元一 说 :

高源一见说：

" [jɔː; jər] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [kʌm] . "
" Your four brothers have also come . "
" 你的 四 兄弟 有 还 来 . "

“你兄弟四人也来了，

[wɪə(r)] [ɔːl] [frʌm; frəm] [ˈlɔːŋ'hwɑː] [taʊn] .
We're all from Longhua Town .
是 全部 从 龙华 镇 .

咱们都是龙华镇里人。”

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑːr; ər] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

酒饭已毕，

[sɔːŋ] [ʃiːku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [greɪt] [ˈtiːtʃər] , "
" Great Teacher , "
" 伟大的 老师 , "

“大教师，

[pliːz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
Please come with me to the inner courtyard .
请 来 和 我 到 这 内 庭院 .

请你跟我到内宅里，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)] [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have some confidential and important matters to discuss with you .
我 有 一些 机密的 和 重要的 事情 到 讨论 和 你 .

我有机密大事相议。”

[suː] [fən] [ə'griːd] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .

徐胜答应，

[ðeɪ] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] [ʃiːku:i] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd][sæt]
They walked with Song Shikui to the small study in the north courtyard and sat
他们 步行 和 歌曲 石葵 到 这 小的 学习 在 这 北 庭院 和 卫星
[daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔːrtjɑːrd] .
down in the west courtyard .
向下 在 这 西方 庭院 .

跟宋仕奎步行来至北院小书西院中落座。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说:

" [ˈbrʌðər] [ju] [z'jɑ:n] ,
" **Brother Yu Xian** ,
" 兄弟 于 西安 ,

“余贤弟,

[du:][ju:, jʊ] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [fi:l] ?
Do you know how I feel ?
做 你 知道 如何 我 感觉 ?

我的心意你可知道?

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [reiz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][stɑ:rt][ə; ɪ] [rɪ'beljən] .
I want to raise an army and start a rebellion .
我 想 到 增加 一个 军队 和 开始 一个 叛乱 .

我要起兵举事,

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['fæməli] ['membər] .
I have two thousand family members .
我 有 二 千 家庭 成员 .

我有家人二千,

[dʒwɑ:ŋ] [bɪŋz] [tu:'tu:], - [men][wɜ:r; wər] ['skætərd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Zhuang Bing's 2 , 500 men were scattered in various places .
庄 必应 2 , - 男人 是 疏散 在 各种各样的 地方 .

庄兵二千五百人都分散各处,

[aɪ][plæn][tu:; tə] [ɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [ə'tæk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪvɪ; 'festəvəl] ['gæðərɪŋ] [hɪr] .
I plan to launch an attack during the Mid - Autumn Festival gathering here .
我 计划 到 发射 一个 攻击 期间 这 中 - 秋天 节日 采集 这里 .

我想定于中秋此处大会时趁势起兵,

['gæðərɪŋ] [tenz] [ʌ; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌ; əv] ['pi:p(ə)] ,
Gathering tens of thousands of people ,
采集 十 的 数千 的 人们 ,

招聚几万之众,

[fɜ:rst] , [teɪk] ['sɪti] [æz; əz][jɔ:; jər] [beɪs] .
First , take Bianliang City as your base .
第一的 , 拿 汴梁 城市 作为 你的 根据 .

先取汴梁城为基业,

[ðə; ði]['leɪtər] [bræntʃ] [tʊk] [gaɪd] [wɪð; wɪθ][wʌŋ]['soʊldʒər] .
The later branch took Guide with one soldier .
这 之后 分支 采取 指导 和 一 士兵 .

后分支一兵取归德、

Xiayi
夏邑

夏邑、

[ju:tʃŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['kauntɪz] ,
Yucheng and other counties ,
宇城 和 其他 县 ,

虞城等县,

[ðen] , [ə'ɪnʌðər] [dɪ'tætʃmənt] [ʌ; əv]['soʊldʒərz] [əd'vænst] [tɔ:rdz] [zæŋd] .
Then , another detachment of soldiers advanced towards Zhangde .
然后 , 其他 分离 的 士兵 先进的 向 彰德 .

再跟一路兵进取彰德、

Weihui
伟辉

卫辉、

- [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pri:fektʃər] ,
Huaiqing and other prefectures ,
- 和 其他 县 ,

怀庆等府，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] - .
They then entered Beizhili .
他们 然后 进入 - .

随入北直，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈræpɪd] [æd'væns] ,
A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [su'pri:m] ['hedʒəməŋ] .
It can lead to the rise of a supreme hegemon .
它 能 带领 到 这 上升 的 一个 最高 霸主 .

可以成天霸之业。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:r(ə)] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
You are the Grand Marshal in command of the troops .
你 是 这 盛大 元帅 在 命令 的 这 军队 .

你为领兵大元帅，

[ɪn'straktər] [lɪ'ju:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['mɑ:r(ə)] .
Instructor Liu was appointed as the deputy marshal .
讲师 刘 曾是 任命 作为 这 副 元帅 .

刘教习为副元帅，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['dʒenrəlz] ,
Select a few more generals ,
选择 一个 很少 更多的 将军们 ,

再挑几员战将，

['sevrəl] [paɪə'nɪr] ,
Several pioneers ,
一些 先驱者 ,

几位先锋，

[lets] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] !
Let's accomplish great things together !
我们来吧 完成 伟大的 事物 一起 !

共成大事！

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[dəunt] [rʌʃ] , ['mæstər] .
Don't rush , Master .
不 匆忙 , 掌握 .

庄主别忙，

[æn; ən] [ə'laɪəns] [ə'gri:mənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [fɜ:rst] .
An alliance agreement must be established first .
一个 联盟 协议 必须 是 已确立的 第一的 .
我还须先立盟单。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstər] ,
I have a master ,
我 有 一个 掌握 ,
我有一个师父，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [eɪt] [wæks]['spɪrɪt] [tu:θ] ['maʊnt(ə)n] ,
It is the Eight Wax Spirit Tooth Mountain ,
它 是 这 八 蜡 精神 齿 山 ,
是八蜡灵牙山、

[hweɪæŋ] [leɪoʊzu:] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['trezərz] [keɪv] ,
Huayang Laozu of the Seven Treasures Cave ,
华阳 老祖 的 这 七 宝藏 洞穴 ,
七宝藏真洞的华阳老祖，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ɐnd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['soʊldʒərz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 .
撒豆成兵。

['æftər][aɪ][fæst][fɜ:r; fər] [θri:] [deɪz] ,
After I fast for three days ,
后 我 快速地 为了 三 天 ,
待我斋戒三日，

[ju:; jʊ][kæn; kən][æsk][maɪ] ['mæstər] [fɜ:r; fər] [help] .
You can ask my master for help .
你 能 问 我的 掌握 为了 帮助 .
可以请我师父来协力相助。

[sɔ:ŋ] ['ʃi:ku:i] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Song Shikui was very pleased .
歌曲 石葵 曾是 非常 高兴 .
“宋仕奎甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .
事不宜迟，

[pli:z] [prəʊ'si:ɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] [ɪ'mi:diətli] .
Please proceed with this matter immediately .
请 继续 和 这 事情 立即地 .
就请速行办理。”

[su:] [ʃen] [ə'gri:d] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .
徐胜答应，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənts]

Back at the Hall of Recruiting Talents
后退 在 这 大厅 的 招聘 天赋

回到招贤馆，

[hi:; hi] [ðen] [went] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [gert] [tu:; tə] [klɪr] [hɪz; ɪz] [hed] .

He then went for a walk outside the East Gate to clear his head .
他 然后 去 为了 一个 走 外部 这 东方 门 到 清除 他的 头 .

便去东门外散散心。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[hi:; hi] [met] [ɔʊ'jɑ:n] [di:] .

He met Ouyang De .
他 遇见 欧阳 德 .

遇见了欧阳德，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [sɔ:n] - [ɪn'tenʃən] .

He then explained Song Shikui's intentions .
他 然后 解释 歌曲 - 意图 .

遂将宋仕奎之意说了一遍，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] ['men](ə)nd [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] ['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][oʊld] ['ænstəstər] [ʌv; əv]

He also mentioned the plan of falsely claiming to be the Old Ancestor of
他 还 提及 这 计划 的 错误地 声称 到 是 这 老的 祖先 的

[hweɪən] .

Huayang .
华阳 .

又说了假托华阳老祖之计，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd] [teɪk] [hɪm; ɪm] .

So that we could take him .
所以 那 我们 可以 拿 他 .

以便拿他。

[ðə; ði][plæn][ɪz] [wel] [θɔ:t] [aʊt] .

The plan is well thought out .
这 计划 是 出色地 想法 出去 .

计议妥当，

[ðə; ði] [tu:] [broʊk] [ʌp] .

The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手，

[su:] [ʃen] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['mænər][tu:; tə] [beɪð] [ænd; ənd]['pjʊrɪfaɪ] [hɪm'self] .

Xu Sheng then returned to the manor to bathe and purify himself .
徐 盛 然后 返回 到 这 庄园 到 洗澡 和 净化 他自己 .

徐胜随即回庄沐浴净身，

[hi:; hi] ['restɪd] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .

He rested alone in the study until late at night .
他 休息 独自的 在 这 学习 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚一人在书房安歇。

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,

For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːltər][biː; bi] [i'rektɪd] [ɪn] [sɔːŋ] - ['kɔːrtjɑːrd] [tə'naɪt] .
He ordered that a high altar be erected in Song Shikui's courtyard tonight .
他 订购 那 一个 高的 坛 是 竖立 在 歌曲 - 庭院 今晚 .

吩咐今夜在宋仕奎院中高搭法台，

[,aɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] - [fiːt] [tɔːl] .
It needs to be 24 feet tall .
它 需求 到 是 - 脚 高的 .

要二丈四尺高，

[æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃeəz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp] .
An eight - immortal table and chairs were placed on top .
一个 八 - 不朽 桌子 和 椅子 是 放置 在 顶部 .

上摆八仙桌椅，

[noʊ] [siːts] [prə'veɪdɪd]
No seats provided
不 座位 假如

虚设座位，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
Please come to the Master .
请 来 到 这 掌握 .

请到师父前来，

[wʌn] [mʌst; məst] [niːl] [ænd; ənd] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
One must kneel and offer incense .
一 必须 下跪 和 提供 香 .

必须跪香。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [led] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [kəlɒŋ] ,
Song Shikui led his two sons , Qilong ,
歌曲 石葵 引领 他的 二 儿子们 , 启龙 ,

宋仕奎带领二子起龙、

[tʃiː] ['fɛŋ]
Qi Feng
齐 冯

起凤，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [beɪðd] [tuː; tə] [klenz] [ðəm'selvz] .
They also bathed to cleanse themselves .
他们 还 洗澡 到 洁净 他们自己 .

也沐浴净身。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[red] ['kændlɪz] [bəːnd] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Red candles burned high on the altar .
红色的 蜡烛 烧伤 高的 在 这 坛 .

法台上高烧红烛，

[,aɪ 'tiː] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['brʌrtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[suː] [ʃɛŋ] [sed] [ɑːn] [steɪdʒ] :
Xu Sheng said on stage :
徐 盛 说 在 阶段 :

徐胜在台上说：

" [aɪ] [bɜ:rn] ['ɪnsens] [fɜ:rst] , "
" **I'll burn incense first** , "
" 患病的 烧伤 香 第一的 , "

“我先焚香，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kəʊ'taʊ] .
You may kowtow .
你 可能 磕头 .

你等可磕头。”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Song Shikui and his two sons knelt on the ground .
歌曲 石葵 和 他的 二 儿子们 跪下 在 这 地面 .

宋仕奎率二子跪于就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊər; ɑ:r] [æn'sestrəl] ['mæstər][ɪz] [ə'bʌv] , "
" **Our ancestral master is above** , "
" 我们的 祖先的 掌握 是 多于 , "

“老师祖在上，

[ðə; ði] ['feɪθf(ə)] [dɪ'saɪp(ə)][ɪz] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][maɪ] ['ti:tʃər] .
The faithful disciple is deeply grateful for the kindness of my teacher .
这 忠实 弟子 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 我的 老师 .

信士弟子蒙余教师之恩，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [set] [ʌp] [æn; ən]['ɔ:ltər] .
Today we set up an altar .
今天 我们 放 向上 一个 坛 .

今日设坛，

[pli:z] , ['venərəb(ə)] ['mæstər] , [greɪs] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
Please , Venerable Master , grace us with your presence .
请 , 可敬 掌握 , 优雅 我们 和 你的 在场 .

请老师祖仙驾光临。”

[su:] [fɛŋ] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Xu Sheng was lying to him .
徐 盛 曾是 说谎 到 他 .

徐胜本是诳他，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] ?
Where can we find a deity ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 神 ？

哪里去请神仙？

['hɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Hearing that it was already the second watch of the night ,
听力 那 它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

听到天已二鼓，

[hi:; hi] [bə:nd] ['ɪnsens] .
He burned incense .
他 烧伤 香 .

他焚了香，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dr'saɪp(ə)] [ju] - , "
 " Disciple Yu Shuangren , "
 " 弟子 于 - , "

“弟子余双人，

[aɪ] ['kɔ:rdʒəli] [ɪn'vaɪt] [maɪ] [ɪ'sti:md] ['mæstər] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['ænsɛstər] [hweɪəŋ] , [tu:; tə] [greɪs]
 I cordially invite my esteemed master , the Immortal Ancestor Huayang , to grace
 我 诚挚地 邀请 我的 尊敬的 掌握 , 这 不朽 祖先 华阳 , 到 优雅
 [ju: 'es][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
 us with his presence .
 我们 和 他的 在场 .

特请吾师华阳老祖仙驾光临。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [twɑɪs] .
 He shouted twice .
 他 喊叫 两次 .

连嚷了两声，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
 There was no movement .
 那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[sɔ:ŋ] ['ʃi:ku:i] [sed] :
 Song Shikui said :
 歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" ['ti:tʃər] [ju] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
 " Teacher Yu is talking nonsense . "
 " 老师 于 是 说 废话 . "

“余教习是胡说，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['mæstər] .
 He said he would invite a celestial master .
 他 说 他 会 邀请 一个 天体 掌握 .

他说请仙师，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] [saʊnd] ?
 Why is there absolutely no sound ?
 为什么 是 那里 绝对地 不 声音 ?

为何一点动静全无？ ”

[su:] [ʃen] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [sed] :
 Xu Sheng then picked up his pen and said :
 徐 盛 然后 挑选 向上 他的 笔 和 说 :

徐胜又拿笔说：

" [aɪ][fər'gɔ:t][tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] ['tæləsmən] ! "
 " I forgot to draw the talisman ! "
 " 我 忘了 到 画 这 护符 ！ "

“我忘了画符了！

[aɪ] [bə:nd] [ðə; ði] ['tæləsmən] .
 I burned the talisman .
 我 烧伤 这 护符 .

我焚了符，

[maɪ] ['mæstər] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] .
 My master will definitely come .
 我的 掌握 将要 确实 来 .

我师父必来。”

[ðen] [ju:z] ['sɪnəbɑ:r] [ænd; ənd] [waɪt] [ətræktəloʊdz] .
Then use cinnabar and white atractylodes .
然后 使用 辰砂 和 白色的 苍术 .

便用朱砂白芨，

[ˈæftər] ['graɪndɪŋ] [ðə; ði] ['sɪnəbɑ:r] ,
After grinding the cinnabar ,
后 研磨 这 辰砂 ,

研好了银朱，

[maɪ]['fæməli] [geɪv] [,em 'i:][ə; eɪ] [nu:] [pen] .
My family gave me a new pen .
我的 家庭 给予 我 一个 新的 笔 .

家人送上了新笔。

[su:] [ʃen] [dru:] [ə; eɪ]['tæləsmən] .
Xu Sheng drew a talisman .
徐 盛 画 一个 护符 .

徐胜画了一道符，

[stɪk] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [sɔ:rd] .
Stick it on the sword .
戳 它 在 这 剑 .

贴在宝剑之上，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [lɪt] [ɑ:n][ðə; ði][læmp] .
It was lit on the lamp .
它 曾是 点燃 在 这 灯 .

在灯上点着，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] [maɪ] ['mæstər] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)] [hweɪəŋ] , [tu:; tə] [greɪs]
" **This disciple has specially invited my master , the Venerable Huayang , to grace**
" 这 弟子 有 特别 受邀 我的 掌握 , 这 可敬 华阳 , 到 优雅
[ju: 'es][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] . "
us with his presence . "
我们 和 他的 在场 . "

“弟子特请吾师华阳老祖法驾光临。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz][na:t] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

这句话未说完，

[ðə; ði]['tæləsmən][hæz; həz] [bɪn] [bə:nd] .
The talisman has been burned .
这 护符 有 到过 烧伤 .

那符已焚化，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['seɪɪŋ] :
All I heard was someone saying :
全部 我 听到 曾是 某人 说 :

只听得上面说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

" [maɪ][gɑːd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" **My god has come !** "
" 我的 上帝 有 来 ！ "

吾神来也！ ”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Song Shikui took a look ,
歌曲 石葵 采取 一个 看 ,

宋仕奎一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A person descended from the sky .
一个 人 下降 从 这 天空 .

从空中下来一人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头戴九梁道冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)l][ˈsætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈsɪmb(ə)] ,
Wearing a purple satin robe with the Eight Trigrams symbol ,
穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 这 八 三卦 象征 ,

身穿紫缎八卦仙袍，

[ˈweɪɪŋ] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃuːz] ,
Wearing cloud - patterned shoes ,
穿着 云 - 图案 鞋 ,

足登云履，

[ə; eɪ][saɪlk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [tʌkt] [daɪˈæɡənəli] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was tucked diagonally behind his back .
一个 剑 曾是 塞进去 对角线 在后面 他的 后退 .

背后斜插一把宝剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执拂尘，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmʌstæʃ; məˈstæʃ] [əˈbɔːŋ] [hɪz; ɪz][lɪp] .
He has a slight mustache along his lip .
他 有 一个 轻微 胡子 沿着 他的 唇 .

微有沿口胡须。

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
I wonder who this person is .
我 想知道 WHO 这 人 是 .

不知来者何人，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈfɔːr] : [ˈaɪərn] [ˈbænər] [pəʊlɪz] [ˈnaɪt̩tɑɪm] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ˈʌv; əv] [sɔːŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔːrtɹəs]
Chapter Sixty - Four : Iron Banner Pole's Nighttime Investigation of Song Family Fortress
章 六十 - 四 : 铁 横幅 杆子的 夜间 调查 的 歌曲 家庭 堡垒
; [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈklevərli] [əbˈteɪnz] [ðə; ði] [pɜːrli] [fɜːrt]
; **Ouyang De Cleverly Obtains the Pearl Shirt**
; 欧阳 德 巧妙地 获得 这 珍珠 衬衫

第六十四回 铁幡杆夜探宋家堡 欧阳德巧得珍珠衫

[ˈspiːkɪŋ] [ˈʌv; əv][suː] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑːdʒrə] ,
Speaking of Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,
请讲 的 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,
话说粉面金刚徐胜，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætˌfɔːrm][wʌz; wəz][set] [ʌp] [ɪn] [sɔːŋ] - [hoʊm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [hweɪəŋ] [ˈænsɛstər]
A high platform was set up in Song Shikui's home to invite the Huayang Ancestor
一个 高的 平台 曾是 放 向上 在 歌曲 - 家 到 邀请 这 华阳 祖先
.
:
.

在宋仕奎家中设立高台搬请华阳老祖，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A Taoist priest descended from the sky .
一个 道教 牧师 下降 从 这 天空 .
只见一个道人从空中下来，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting in the middle , he said :
坐着 在 这 中间 , 他 说 :
坐在当中说：

" [maɪ][gɔːd][hæz; həz] [kʌm] . "
" My god has come . "
" 我的 上帝 有 来 " . "
“吾神来也。”

[ðɪs] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [huːm] [suː]
This Taoist priest was none other than Ouyang De , the young master whom Xu
这 道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 欧阳 德 , 这 年轻的 掌握 谁 徐
[fɛŋ] [hæd; həd][ɪnˈvaɪtɪd] .
Sheng had invited .
盛 有 受邀 .

这道人便是徐胜约来的小方朔欧阳德。

[ˈæftər] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] ,
After discussing with Song Shikui ,
后 讨论 和 歌曲 石葵 ,
前与宋仕奎议论之后，

[wen] [hiː; hi] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [tuː; tə] [klɪr] [hɪz; ɪz] [hed] . . .
When he went for a walk in the street to clear his head . . .
什么时候 他 去 为了 一个 走 在 这 街道 到 清除 他的 头 . . .
他往街上散心时，

[aɪ][met] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] , [huː] [keɪm] [frʌm; frəm] [mɪŋjuːə] [taʊn] .
I met Ouyang De , who came from Minghua Town .
我 遇见 欧阳 德 , WHO 来了 从 明华 镇 .
遇见欧阳德从明化镇而来，

[aɪ ˈtiː] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ˈʌv; əv] [ˈpɑːrtɪŋ] .
It described the feelings of parting .
它 描述 这 情怀 的 离别 .
叙了离别之情，

[ðen] [hi:; hi] [pʊld] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ə'saɪd] .
Then he pulled Ouyang aside .

然后 他 拉 欧阳 旁边 .

随即把欧阳德拉在一旁，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
Tell him to pretend to be a Taoist priest .

告诉 他 到 假装 到 是 一个 道教 牧师 .

叫他假扮道人，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈænsesətə] [ʌv; əv] [hweiəŋ]
Pretending to be the Old Ancestor of Huayang

假装 到 是 这 老的 祖先 的 华阳

装做华阳老祖，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sni:k] [ˈɪntu:] - [ænd; ənd][du:] [ˈbɪznəs] [ðer; ðər] .
He wanted to sneak into Songjiabao and do business there .

他 通缉 到 潜行 进入 - 和 做 商业 那里 .

好混进宋家堡在一处办事。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Ouyang De nodded .

欧阳 德 点头 .

欧阳德点头，

[wi:; wi] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɑ:n] [ðæt] [ru:f] [təˈnaɪt] .
We agreed to wait for each other on that roof tonight .

我们 同意 到 等待 为了 每个 其他 在 那 屋顶 今晚 .

说定今夜在那房上等候，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][su:] [ʃen] [ˈlɪsnz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [fɔ:r; fər][dɪˈvaɪn] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] . . .
As long as Xu Sheng listens to his request for divine intervention . . .

作为 长的 作为 徐 盛 听着 到 他的 要求 为了 神圣的 干涉 . . .

只要听徐胜请神仙，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .

他 跳了起来 向下 .

他就跳下来，

[hi:; hi][sæt][ɑ:n][ðə; ðɪ][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ˈplætˌfɔ:rm] .
He sat on the execution platform .

他 卫星 在 这 执行 平台 .

坐在法台上。

[su:] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [hu:] [hæd; həd]
Xu Sheng saw that it was Ouyang De disguised as a Taoist priest who had

徐 盛 锯 那 它 曾是 欧阳 德 伪装 作为 一个 道教 牧师 WHO 有

[ˈentəd] .
entered .

进入 .

徐胜看见是欧阳德假扮道人进来了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He also knelt down and kowtowed , saying :

他 还 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

他也跪下叩头说：

" [ðə; ðɪ] [ɪˈsti:md] [ˈmæstə] [hæz; həz] [ˈgreɪst] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] . "
" The esteemed master has graced us with his presence . "

" 这 尊敬的 掌握 有 恩赐 我们 和 他的 在场 . "

“仙师恩驾光临，

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [gri:tɪs] [ju:; jʊ] . "
" **This disciple greets you** . "
" 这 弟子 问候 你 . "

弟子这里有礼了。”

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Song Shikui then knelt down and kowtowed .
歌曲 石葵 然后 跪下 向下 和 叩头 .

下面宋仕奎也跪下叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪ'sti:mɪd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [hæz; həz] ['greɪst] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] . "
" **The esteemed immortal has graced us with his presence** . "
" 这 尊敬的 不朽 有 恩赐 我们 和 他的 在场 . "

“仙长光临，

[meɪ] [ju:; jʊ] [bles] [jɒr; jər][dɪ'saɪp(ə)][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] [ðɪs] [greɪt] [tæsk] .
May you bless your disciple to accomplish this great task .
可能 你 保佑 你的 弟子 到 完成 这 伟大的 任务 .

保佑弟子成此大事，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][ɪz] [ɪ'tɜ:nəli] ['greɪtʃ(ə)] .
The disciple is eternally grateful .
这 弟子 是 永恒 感激的 .

弟子感恩不尽。”

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [nu:] [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði][pæst] , "
" **I knew five hundred years in the past** , "
" 我 知道 五 百 年 在 这 过去的 , "

“吾前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[gʊd] [æt; ət] [ə'stra:nəmi]
Good at astronomy
好的 在 天文学

善晓天文，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [fə'ndɑ:mɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Because of observing the celestial phenomena at night ,
因为 的 观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,

因夜观天象，

[ðə; ði]['pɜ:rp(ə)][sta:r] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑ:n][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
The Purple Star descended upon Jiangnan .
这 紫色的 星星 下降 之上 江南 .

见紫微下降于江南，

[aɪ][dɪd][sʌm; səm] [kwɪk] [ˌkælkjə'leɪʃənz] . . .
I did some quick calculations . . .
我 做过 一些 快的 计算 . . .

吾掐指一算，

[aɪ] [nu:] [aɪ] [wʊd] [end] [ʌp] [hɪr] .
I knew I would end up here .
我 知道 我 会 结尾 向上 这里 .

就知落在这里。

[aɪ][fɜːrst] [sent] [maɪ] [tu:] [dɪ'saɪplz] , [ju] [ʃwaːŋ] [ænd; ənd] [ju] [ʃwaːŋ] .
I first sent my two disciples , Yu Shuang and Yu Shuang .
我 第一的 发送 我的 二 门徒 , 于 双 和 于 双 .

先遣吾弟子余双人前来，

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ˈʃɔːrtli] [ðer; ðər] .
I will arrive shortly there .
我 将要 到达 不久 那里 .

吾随后就到，

[aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [jʊr; jər] [ɡoʊl] [ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)] [ˈruːlər] .
I will help you achieve your goal of becoming a powerful and influential ruler .
我 将要 帮助 你 达到 你的 目标 的 成为 一个 强大的 和 有影响 统治者 .

要帮助你共成王霸之业。”

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [sterdʒ] .
He then jumped off the stage .
他 然后 跳了起来 离开 这 阶段 .

说着跳下台来。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] [tuː; tə] [suː] [ʃen] :
Song Shikui said to Xu Sheng :
歌曲 石葵 说 到 徐 盛 :

宋仕奎同徐胜说：

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːrtjɑːrd] , [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstər] . "
" Please take a seat in the main hall of the East Courtyard , Immortal Master . "
" 请 拿 一个 座位 在 这 主要的 大厅 的 这 东方 庭院 , 不朽 掌握 . "

“请仙师东院大厅落座。”

[ʊʊ'jaːŋ] [diː] [ə'griːd] .
Ouyang De agreed .
欧阳 德 同意 .

欧阳德答应，

[ðeɪ] ['faːloʊd] [ðə; ði] [tuː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːrtjɑːrd] .
They followed the two into the east courtyard .
他们 随后 这 二 进入 这 东方 庭院 .

跟二人到了东院中，

[hiː; hi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃer] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
He sat in the chair on the east side .
他 卫星 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

坐在东面的椅子上。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] .
Song Shikui kowtowed again .
歌曲 石葵 叩头 再次 .

宋仕奎又重新叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[meɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstər] [lɪv; laɪv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] !
May the Immortal Master live ten thousand years !
可能 这 不朽 掌握 居住 十 千 年 !

“仙师万寿无疆，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] .
Today , the celestial entourage has arrived here .
今天 , 这天体 随行人员 有 到达的 这里 .

今日仙驾至此，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] ['weðər] [tuː; tə] [iːt] [mi:t] [ɔːr] ['vedʒtəb(ə)lz] ?
Don't you know whether to eat meat or vegetables ?
不 你 知道 无论 到 吃 肉 或者 蔬菜 ？

不知吃荤吃素？ ”

[ˌoʊ'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [naʊ] ,
" I'm going down the mountain now ,
" 我是 去 向下 这 山 现在 ,

“吾今下山，

[ðen] [wiːl] [hæv; həv] [mi:t] [ænd; ənd] [waɪn] .
Then we'll have meat and wine .
然后 出色地 有 肉 和 葡萄酒 .

就开荤酒。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ˈɔːrdərd] [θriː] [teɪblz] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Song Shikui ordered three tables of food and drink to be prepared .
歌曲 石葵 订购 三 表格 的 食物 和 喝 到 是 准备 .

宋仕奎吩咐摆三桌酒席，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstərz] ,
A table of immortal masters ,
一个 桌子 的 不朽 大师 ,

仙师一桌，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [fɔːr; fər] ['tiːtʃərz] ,
A table for teachers ,
一个 桌子 为了 教师 ,

教习一桌，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] .
He and his son sat at the same table .
他 和 他的 儿子 卫星 在 这 相同的 桌子 .

他父子一桌。

[ðə; ði] ['fæməli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃərz] .
The family arranged the tables and chairs .
这 家庭 安排 这 表格 和 椅子 .

家人把桌椅摆开，

['sɜːrvɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Serving wine and dishes .
服务 葡萄酒 和 菜肴 .

传酒送菜。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

吃酒之间，

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [pli:z] , ['mæstər] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] , [dɪ'vaɪn] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [dɛɪt] . "

" **Please , Master Immortal , divine an auspicious date .** "

" 请 , 掌握 不朽 , 神圣的 一个 吉祥 日期 . "

“请仙师卜一吉期，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [b:ntʃ] ['aʊər; ɑ:r] [ə'tæk] ?

When should we launch our attack ?

什么时候 应该 我们 发射 我们的 攻击 ?

我们当于何日起兵？

[maɪ] ['bɪznəsɪz] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪn] -

My businesses , big and small , in Songjiabao

我的 企业 , 大的 和 小的 , 在 -

我这宋家堡的大小买卖，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [dʌn] [baɪ][maɪ]['soʊldʒərz] .

It was all done by my soldiers .

它 曾是 全部 完毕 经过 我的 士兵 .

都是我的庄兵所为，

[i:v(ə)n][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ['præktɪst] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] .

Even the soldiers in the villages practiced martial arts .

甚至 这 士兵 在 这 村庄 练习 武术 艺术 .

连各处庄兵都练武艺，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - ['pi:p(ə)l] .

There are a total of more than 5 , 000 people .

那里 是 一个 全部的 的 更多的 比 5 , - 人们 .

共计有五千人。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['fɑ:rmhænd] [aɪ] [rɪ'kru:tɪd] [frʌm; frəm] - .

These are the farmhands I recruited from Songjiabao .

这些 是 这 农场工人 我 招募 从 - .

我这宋家堡收来的庄丁，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst] ['præktɪs] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] .

You must first practice martial arts .

你 必须 第一的 实践 武术 艺术 .

要先练武艺，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] ['jɪrz] ,

Waiting for more than three years ,

等待 为了 更多的 比 三 年 ,

候至三年之外，

['hævɪŋ] ['mæstərd] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] ,

Having mastered martial arts ,

拥有 精通 武术 艺术 ,

武艺学成，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ə'saɪnd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] ['ʌðər] [fɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [wɜ:rk] .

That's why I assigned him to do other physiological work .

那就是 为什么 我 分配 他 到 做 其他 生理 工作 .

我才派他作别的生理。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[let] [em 'i:][fɜ:rst] ['sʌmən] [sʌm; səm] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

Let me first summon some heavenly soldiers and generals for you .

让 我 第一的 召唤 一些 天上 士兵 和 将军们 为了 你 .

我先给你请几位天兵天将，

[ðɪs] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [sək'si:d] .
This will help you succeed .
这 将要 帮助 你 成功 :

帮助你可以成功。

[sɔːŋ] [ʃiːku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

“宋仕奎说:”

[aɪ 'ti:] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][ʼaʊər; ɑːr] ['ti:tʃər] [ænd; ənd] ['ænestərz] .
It all depends on our teacher and ancestors .
它 全部 取决于 在 我们的 老师 和 祖先 :

全仗老师祖，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] ?
I wonder when we can get him to come down ?
我 想知道 什么时候 我们 能 得到 他 到 来 向下 ?

不知几时请得下来？

[ʊʊ'jaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[aɪ 'ti:] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][jʊr; jər] [fert] !
It all depends on your fate !
它 全部 取决于 在 你的 命运 !

看你造化如何了！

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [ni:d] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][ɡɒdz][tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] .
I also need to ask the gods to determine the date of the military campaign .
我 还 需要 到 问 这 神 到 决定 这 日期 的 这 军队 活动 :

我还要请神问问行兵日期，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] ['drʌmbi:t] [tə'mɑːroʊ] ['iːvniŋ] .
It will be conducted at the first drumbeat tomorrow evening .
它 将要 是 实施 在 这 第一的 鼓声 明天 晚上 :

就是明日晚间初鼓时办理。 “

['æftər] [sɔːŋ] [ʃiːku:i] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] ,
After Song Shikui finished his meal ,
后 歌曲 石葵 完成的 他的 一顿饭 ,

宋仕奎吃完酒饭，

[fɔːr] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] .
Four servants were dispatched .
四 仆人 是 已派出 :

派家童四名，

[sɜːrv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər][tuː; tə] [rest] .
Serve the immortal master to rest .
服务 这 不朽 掌握 到 休息 :

伺候仙师安歇。

['æftər][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [pæst] [ə'weɪ]
After he and his son passed away
后 他 和 他的 儿子 通过了 离开

他父子去后，

['æftər][ðə; ði] ['bedɪŋ] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] ,
After the bedding was laid out ,
后 这 寝具 曾是 铺设 出去 ,

放好了被褥，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

 欧阳德说:

" [juː; jʊ] [fɔːr] [kæn; kən][gou] [aʊt] [ænd; ənd] [sli:p] . "
" You four can go out and sleep . "
" 你 四 能 去 出去 和 睡觉 . "

 “你四人出去睡吧，

[aɪ] [wɪl] [rest] [hɪr] .
I will rest here .
我 将要 休息 这里 :

 吾在这里安歇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sti:l] [θɪŋz] [aɪ] [ni:d] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [əˈprentɪs] .
There are still things I need to discuss with my apprentice .
那里 是 仍然 事物 我 需要 到 讨论 和 我的 学徒 :

 还有话要与我徒弟计议。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [left] ,
After the servant left ,
后 这 仆人 左边 ,

 家童去后，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [təʊld][suː] [ʃen] [tuː; tə][gou] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ˈeniwʌn] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Ouyang De told Xu Sheng to go outside and see if anyone was there .
 欧阳 德 讲述 徐 盛 到 去 外部 和 看 如果 任何人 曾是 那里 :

 欧阳德叫徐胜到外面看看没人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

 他才说道:

" [ðə; ðɪ] [θiːvz] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [mu:v] . "
" The thieves are about to make their move . "
" 这 窃贼 是 关于 到 制作 他们的 移动 . "

 “贼人要一起手，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈpraːses] .
It is extremely difficult to process .
它 是 极其 难的 到 过程 :

 就极难办理。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

 事不宜迟，

[fɜːrst] , [ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvəˌnɜːz] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] .
First , someone must be sent to the governor's office to mobilize troops .
第一的 , 某人 必须 是 发送 到 这 州长的 办公室 到 动员 军队 :

 须先派一人到巡抚衙门去调兵，

[ɑːn] [ðɪs] [tʃiːˈʃiː][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
On this Qixi Festival ,
在 这 七夕 节日 ,

 就在这七夕之日，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be taken in one fell swoop .
它 能 是 已采取 在 一 跌倒 俯冲 :

 可以一鼓而下，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [goʊ][baɪ] ,
As the days go by ,
作为 这 天 去 经过 ,

日子一多，

[aɪ] [fɪr] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .
I fear something might change .
我 害怕 某物 可能 改变 .

恐其有变。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[tə'mɑ:roʊ] , [ju:; jʊ] , [em 'i:] , [ænd; ənd][l'ju:] . . .
Tomorrow , you , me , and Liu . . .
明天 , 你 , 我 , 和 刘 . . .

“明日你我与刘、

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
The two of you can discuss it together .
这 二 的 你 能 讨论 它 一起 .

高二位商议就是。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃæt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .
The two chatted for a while longer .
这 二 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

二人又说些闲话，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [keɪm] ['pɜ:rsənəli] [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] .
Song Shikui came personally to kowtow .
歌曲 石葵 来了 亲自 到 磕头 .

宋仕奎亲来叩头，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tmənt] .
Then they recruited people from the Hall of Recruitment .
然后 他们 招募 人们 从 这 大厅 的 招聘 .

又把招贤馆里的人，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] .
Please come and pay your respects to the Immortal Master .
请 来 和 支付 你的 尊重 到 这 不朽 掌握 .

全请来恭见仙师。

[l'ju:] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

['gəʊ] [ju'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['zəʊ] [,es 'aɪ] ['bætiən] ,
Gao Yuan and his companion , along with Xiao Si Batian ,
高 元 和 他的 伴侣 , 沿着 和 肖 硅 巴蒂安 ,

高源二人同小四霸天、

[ˈjuː] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspeks, rɪˈspeks]
Yu Hua and the others came together to pay their respects
于 华 和 这 其他的 来了 一起 到 支付 他们的 尊重
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] .
to the Immortal Master .
到 这 不朽 掌握 .

余华等一齐来叩见仙师爷。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,
高、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈɔːlsəʊ] [nuː] [ðæt] [ˌoʊˈdɑːŋ] [diː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
Liu and his companion also knew that Ouyang De had come to help them .
刘 和 他的 伴侣 还 知道 那 欧阳 德 有 来 到 帮助 他们 .
刘二人也知道欧阳德是来扶助众人，

[æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ,
作为内应，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [broʊk] [θruː] - .
Together they broke through Songjiabao .
一起 他们 打破 通过 - .
共破宋家堡，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
Capture the rebels .
捕获 这 叛军 .
拿获叛逆的。

[ðə; ði] [gˈriːtɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The greetings have been completed .
这 问候 有 到过 完全的 .
大众见礼已毕，

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [pledʒ] [ʌv; əv] [əˈliːdʒəns] .
Song Shikui established a pledge of allegiance .
歌曲 石葵 已确立的 一个 保证 的 忠诚 .
宋仕奎立了众人的盟单，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [suː] [ʃen] [æz; əz][grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He then appointed Xu Sheng as Grand Marshal .
他 然后 任命 徐 盛 作为 盛大 元帅 .
便封徐胜为大元帅，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Liu Fang was appointed as the deputy marshal of the expedition .
刘 方 曾是 任命 作为 这 副 元帅 的 这 远征 .
刘芳为行军副元帅，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Gao Tonghai is the vanguard .
高 同海 是 这 先锋 .
高通海为前部先锋，

[ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ] - [ænd; ənd] [juː] [ˌeɪtʃjuːˈei] [wɜːr; wər] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [greɪn] [ˈplætˌfɔːrm] .
Sai Shubao and Yu Hua were combined into a grain platform .
赛 赛叔宝 和 于 华 是 合并 进入 一个 粮食 平台 .
赛叔宝余华为合后粮台，

[ˈʌ] [ˈjɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ɡrænd] [duːk] , [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈreskjʊː] [ˈɑːfɪsər] .
Lu Sheng , the Golden Knife Grand Duke , is the Chief Rescue Officer .
鲁 盛 , 这 金的 刀 盛大 公爵 , 是 这 首席 救援 官 .

金刀太岁吕胜为都救应使，

[li] [ˌes ˈaɪ] , [ðə; ði][ɔɪ] [læmp] [ˈmeɪkər]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商

轧油灯李四、

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈkaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ？

一本帐何苦来、

[ˈmɛŋ] - , [huː] [wɪl] [fəˈlevər] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎

永躲轮回孟不成、

[ˈflaɪɪŋ] [kɪk] [ˈpɛŋ] [ˈɜːrˌhuː]
Flying Kick Peng Erhu
飞行 踢 彭 二胡

飞腿彭二虎、

[ˈaɪərən] [ˈæbəkəs] [ˈdʒiːə][hiː; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他

铁算盘贾和、

[ðə; ði] [dʌl] [stɪk] [rɪˈtɜːrən] ,
The dull stick returns ,
这 乏味的 戳 返回 ,

闷棍子方回、

[blæk] - [ˈhɑːtɪd] [wʊlf] [tʃiː] [ʃʌn]
Black - hearted wolf Qi Shun
黑色的 - 心地 狼 齐 回避

黑心狼戚顺、

[ʒʊŋjən] [tɜːrnd] [tuː; tə][diːˈju] [ˈtʃɛŋ] ,
Zhongtian turned to Du Cheng ,
中天 转向 到 杜 程 ,

中天转杜成、

[ðə; ði] [dɪˈʃevɪd] [kɪm] [ˈjɒŋ] - [ˈteɪ, ˈtaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] .
The disheveled Kim Yong - tae and his men were all generals .
这 蓬头垢面 金 永 - 泰 和 他的 男人 是 全部 将军们 .

狼狈金永太这些人皆为将军。

[ˈfɛŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [prəˈtektər] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Feng Xianshi was appointed as the National Protector Military Advisor .
冯 - 曾是 任命 作为 这 国家的 保护者 军队 顾问 .

封仙师为护国军师，

[wɪð; wɪθ] [soʊl] [ˈtʃeɪsər]
With Soul Chaser
和 灵魂 追逐者

带追魂、

[teɪk] [laɪf]
Take life
拿 生活

取命、

[dəʊnt] [biː bi] [ə'freɪd]
Don't be afraid
不 是 害怕的

不怕、

[hiː hi] [wʌz; wəz] ['truːli] ['ruːθləs] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
He was truly ruthless in protecting the army .
他 曾是 真的 无情 在 保护 这 军队 .

真狠为大军护卫，

[hiː hi] [di'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [jɪŋɡuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n]
He declared himself King Yingwu of the Northern Expedition

他 声明 他自己 国王 英吾 的 这 北方 远征

自立为扫北英武王，

[hiː hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ['ɛrz] .
He made his two sons heirs .
他 制成 他的 二 儿子们 继承人 .

把两个儿子立为世子。

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɔːlsəʊ] ['faːləʊd] [ðer; ðər] [ə'saɪnd] ['ɔːrdər] .
The guards and soldiers of the village also followed their assigned order .
这 守卫 和 士兵 的 这 村庄 还 随后 他们的 分配 命令 .

家丁庄兵也各按次序，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] ,
Line up in a queue ,
线 向上 在 一个 队列 ,

排成队伍，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [ɪ'lev(ə)n] [bə'tæljənz] ,
Divided into eleven battalions ,
分割 进入 十一 营 ,

分为十一营，

[hænd] [aɪ 'tiː][ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [liːd] .
Hand it over to the others to lead .
手 它 超过 到 这 其他的 到 带领 .

交与众人带领，

[ðer] ['præktɪst] [ðer; ðər] [fɔː'meɪjənz] ['derli] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [ʌv; əv] - .
They practiced their formations daily at the West Training Ground of Songjiabao .
他们 练习 他们的 阵型 日常的 在 这 西方 训练 地面 的 - .

每日在宋家堡西教场操演阵势。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至天晚，

[ə; eɪ] [haɪ] ['plætʃɔːrm][wʌz; wəz] [ɪ'rektɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɑːrmə] [ə'sembli] .
A high platform was erected for the Dharma assembly .
一个 高的 平台 曾是 竖立 为了 这 法 集会 .

又高搭法台，

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] ['sʌmənd] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz]
Song Shikui wanted to see how the immortal master summoned heavenly soldiers
歌曲 石葵 通缉 到 看 如何 这 不朽 掌握 被召唤 天上 士兵

[ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
and generals .
和 将军们 .

宋仕奎要看仙师请天兵天将如何请法。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] ['weðər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][wʌz; wəz] ['riːəl] [ɔːr] [feɪk] .
He didn't know whether Ouyang De was real or fake .
他 没有 知道 无论 欧阳 德 曾是 真实的或者 伪造的 .
他因不知欧阳德是真是假，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [ˈfæməli] ['membər] , [sɔːŋ] [æŋ; ən] .
He then summoned his trusted family member , Song An .
他 然后 被召唤 他的 可信 家庭 成员 , 歌曲 一个 .
便叫他的心腹家人宋安，

[hiː; hi] [brɔːt] ['fɔːrti] ['sɜːrvənt] .
He brought forty servants .
他 带来 四十 仆人 .
带家丁四十名，

[ˈsiːkrətli] [prɪˈpeɪ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv][draɪ] [ˈfaɪərwɒd] .
Secretly prepare a bundle of dry firewood .
偷偷 准备 一个 捆 的 干燥 柴 .
暗备干柴一把，

[ɪf] [hiː; hi] ['kænɔːt] [ˈsʌməŋ] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz]
If he cannot summon heavenly soldiers and generals
如果 他 不能 召唤 天上 士兵 和 将军们
若他请不来天兵天将，

[ɪn] [ðɪs] [neɪm] ,
In this name ,
在 这 姓名 ,
以此为名，

[set] [hɪm; ɪm][ɑːn][ˈfaɪər] .
Set him on fire .
放 他 在 火 .
放一把火烧他，

[lets] [siː] [ɪf] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti][ɪz] ['riːəl] [ɔːr][nɔːt] .
Let's see if this deity is real or not .
我们来吧 看 如果 这 神 是 真实的或者 不是 .
试试这神仙真不真？

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['truːli] [ə; eɪ][gɔːd] . . .
If he were truly a god . . .
如果 他 是 真的 一个 上帝 . . .
他要是真神仙，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ 'tiː] .
You will definitely be able to avoid it .
你 将要 确实 是 有能力的 到 避免 它 .
必能躲开，

[ɪf] [ˈhiːz] [dʒʌst] [priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdeɪəti; 'diːəti] . . .
If he's just pretending to be a deity . . .
如果 他是 只是 假装 到 是 一个 神 . . .
要是假充神仙，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
They will surely be burned to death .
他们 将要 一定 是 烧伤 到 死亡 .
必定烧死。

[sɔːŋ] - [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
Song Shikui's arrangements have been finalized .
歌曲 - 安排 有 到过 最终定稿 .
宋仕奎安排已定，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [prɪˈperd] [ˈevriθɪŋ] [ˈniːdɪd] .
The family has prepared everything needed .
这 家庭 有 准备 一切 需要 .

家人都备好了应用之物。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They invited the immortal master from the east courtyard .
他们 受邀 这 不朽 掌握 从 这 东方 庭院 .

就把他仙师从东院请过来。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ˈkærid] [baɪ] [tuː] [men] .
Ouyang De rode in a sedan chair carried by two men .
欧阳 德 骑 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 二 男人 .

欧阳德坐着两人抬的轿子，

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[lɪˈjuː] [fæn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] [ˈfɑːloʊd] .
Liu Fang and her companion followed .
刘 方 和 她 伴侣 随后 .

刘芳二人跟随，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːltər] .
They arrived at the foot of the altar .
他们 到达的 在 这 脚 的 这 坛 .

来到了法台之下。

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [kept] [ə; eɪ][kloʊz] [aɪ] [ɑːn] [θɪŋz] .
Song Shikui kept a close eye on things .
歌曲 石葵 保留 一个 关闭 眼睛 在 事物 .

宋仕奎心中留神，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [gets] [ʌp][ðer; ðər] .
Let's see how he gets up there .
我们来吧 看 如何 他 获得 向上 那里 .

看他怎样上去？

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ə; eɪ][ɡɑːd] . . .
If he were a god . . .
如果 他 是 一个 上帝 . . .

他要是神仙，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [raɪz] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] ;
He would inevitably rise up with a flick of his sleeve ;
他 会 不可避免地 上升 向上 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ;

必然一抖袍袖就上去了；

[ɪf] [nɑːt][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti]
If not a deity
如果 不是 一个 神

如若不是神仙，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][get] [ʌp][ðer; ðər] .
It's not easy to get up there .
它是 不是 简单的 到 得到 向上 那里 .

不是轻易上得去的。

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [wɔːl] - ['klaɪmɪŋ] [skɪlz] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðer; ðər] .
He used his wall - climbing skills to get up there .
他 用过的 他的 墙 - 攀登 技能 到 得到 向上 那里 :
他施展飞檐走壁之术上去，

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [tuː] .
I can see that too .
我 能 看 那 也 :

我也看得出来，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [set] [hɪm; ɪm][ɑːn]['faɪər] .
I will definitely set him on fire .
我 将要 确实 放 他 在 火 :

我必定放火烧他。

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Ouyang De saw Song Shikui leading his family to greet him .
欧阳 德 锯 歌曲 石葵 领导 他的 家庭 到 迎接 他 :

欧阳德见宋仕奎串领家人迎接，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ] [ə'freɪd] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wʊd] [siː] [θruː] [hɪm; ɪm] .
He was also afraid that people would see through him .
他 曾是 还 害怕的 那 人们 会 看 通过 他 :

他也怕人看破，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [gʊd] .
This is not good .
这 是 不是 好的 :

这事就不好了。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [niːl] [daʊn] . "
" You all kneel down . "
" 你 全部 下跪 向下 . "

“你们全都跪下，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ðɪs] [ɔːltər] ['sevrəl] [taɪmz] .
I want to walk around this altar several times .
我 想 到 走 大约 这 坛 一些 时代 :

我要围这法台绕几个弯，

['æftər] [ri'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] ,
After reciting the incantation ,
后 背诵 这 咒语 ,

念完咒语，

[aɪ][dʒʌst] [went] [ʌp] !
I just went up !
我 只是 去 向上 !

方才上去呢！

[juː; jʊ] [ɔːl] [hæv; həv][tuː; tə] [kəʊ'taʊ] .
You all have to kowtow .
你 全部 有 到 磕头 :

你们都要叩头的。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Song Shikui and his family members knelt on the ground .
歌曲 石葵 和 他的 家庭 成员 跪下 在 这 地面 :

宋仕奎与那些家人都跪于就地。

[ˌoʊˈdʌːŋ] [di:] [tɒk] [tu:] [ˈrəʊndəbaʊt] [ˈruːts, 'rəʊts, 'rɒts] .
Ouyang De took two roundabout routes .
欧阳 德 采取 二 迂回 路线 .

欧阳德绕了两个弯儿，

[hiː; hi] [li:pt] [ʌp] [frʌm; frəm][br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
He leaped up from behind him .
他 跳跃 向上 从 在后面 他 .

一飞身从他背后上去了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [kəʊ'taʊ] . "
" You don't need to kowtow . "
" 你 不 需要 到 磕头 . "

“你们不必叩头，

[aɪ][hæv; həv] [ə'sendɪd] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ˈplætˌfɔːrm] .
I have ascended the execution platform .
我 有 上升 这 执行 平台 .

吾已上了法台。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [sterdʒ] .
There was an eight - immortal table on the stage .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 阶段 .

台上摆着八仙桌儿一张，

[ə; eɪ][grænd] [ˈmæstɜːz] [tʃer] ,
A grand master's chair ,
一个 盛大 硕士学位 椅子 ,

太师椅子一座，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈɔfɜːɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There is a set of five offerings on the table .
那里 是 一个 放 的 五 供品 在 这 桌子 .

桌上有五供一份，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈɪnsens] [ˈɔːfərɪŋ] ,
A high incense offering ,
一个 高的 香 提供 ,

高香一封，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈruːtləs] [ˈwɔːtər] ,
A bowl of rootless water ,
一个 碗 的 无根 水 ,

无根水一碗，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][sɪ'laːntroʊ] ,
A bunch of cilantro ,
一个 束 的 香菜 ,

香菜一把，

[ə; eɪ] [dɪʃ] [ʌv; əv] [faɪv] [greɪnz] ,
A dish of five grains ,
一个 盘子 的 五 谷物 ,

五谷粮食一碟，

[ˈsɪnəbɑːr]
Cinnabar
辰砂

朱砂、

[waɪt] [ˈtʃɪkɪn] [ˈfeðəz]
White chicken feathers
白色的 鸡 羽毛

白鸡毛、

[wʌn] [ˈkɑːpi] [ʌv; əv] [iːt] [ˈjeləʊ] - [edʒd] [ˈpeɪpər] ,
One copy of each yellow - edged paper ,
一 复制 的 每个 黄色的 - 边缘 纸 ,

黄边纸各一份，

[ə; eɪ] [nuː] [pen] .
A new pen .
一个 新的 笔 .

新笔一枝。

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [tʃænt] [ə; eɪ] [spel] [ɑːn][ðə; ðɪ] [steɪdʒ] .
Ouyang De drew his sword and pretended to chant a spell on the stage .
欧阳 德 画 他的 剑 和 假装 到 呗 一个 拼写 在 这 阶段 .

欧阳德拉出宝剑在台上假作念动咒语，

[hiː; hi] [ˈmʌmbld] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
He mumbled something under his breath for a moment .
他 喃喃自语 某物 在下面 他的 气息 为了 一个 片刻 .

口中咕哝咕哝的有片刻工夫，

[ðə; ðɪ] [ˈruːtləs] [ˈwɔːtər] [wʌz; wəz] [graʊnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkɑːnsntreɪtɪd] [ˈsɪnəbɑːr] .
The rootless water was ground into a concentrated cinnabar .
这 无根 水 曾是 地面 进入 一个 集中 辰砂 .

把无根水研浓了朱砂，

[ðen] [aɪ] [druː] [θriː] [ˈtælɪsmənz] .
Then I drew three talismans .
然后 我 画 三 护身符 .

然后画了三道符，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [pen] .
Put down the pen .
放 向下 这 笔 .

把笔放下，

[stɪk] [ðə; ðɪ] [ˈtæləsman] [ɑːn][ðə; ðɪ] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] .
Stick the talisman on the tip of the sword .
戳 这 护符 在 这 提示 的 这 剑 .

将符贴在剑尖上，

[pɔɪnt] [ðə; ðɪ] [ˈkændllaɪt] ,
Point the candlelight ,
观点 这 烛光 ,

向烛光一点，

[hiː; hi] [θruː] [hɪmˈself] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He threw himself off the stage and said :
他 扔 他自己 离开 这 阶段 和 说 :

往台下一摔说：

" [pliːz] [ˈwelkəm] [ðə; ðɪ] [pəˈɡoʊdə] - [ˈberɪŋ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [li] [dʒei] . "
" Please welcome the Pagoda - Bearing Heavenly King Li Jing . "
" 请 欢迎 这 宝塔 - 轴承 天上 国王 李 景 . "

“请托塔李天王法师驾到。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , someone from the north shouted :
突然 , 某人 从 这 北 喊叫 :

忽听北方上有人嚷道：

" [maɪ][gɑːd][hæz; həz] [kʌm] ！ "

" **My god has come ！** "

" 我的 上帝 有 来 ！ "

“吾神来也！ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] ！

Ouyang De was startled ！

欧阳 德 曾是 惊慌 ！

欧阳德吓了一跳！

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ，

Looking back ，

寻找 后退 ，

回头一看，

[ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] [ˈstændɪŋ] [stiːl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] 。

person was seen standing still to the north 。

人 曾是 已见 常设 仍然 到 这 北 。

见北方上站定一人，

[feɪs] [lɑːk] [ˈpɜːrp(ə)][dʒeɪd] ，

Face like purple jade ，

脸 喜欢 紫色的 玉 ，

面如紫玉，

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [aɪz] ，

With broad eyebrows and large eyes ，

和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ，

雄眉阔目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] 。

The aim is straight 。

这 目的 是 直的 。

准头端正，

-

Sifangkou

-

四方口，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [blæk] [bɜːd] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˈswɑːləʊz] [teɪl] 。

He has a slight black beard resembling a swallow's tail 。

他 有 一个 轻微 黑色的 胡须 类似 一个 燕子的 尾巴 。

微有燕尾黑胡须，

[hɜːr; hər] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] 。

Her head was wrapped with a blue silk handkerchief 。

她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 手帕 。

头上青色绢帕包头。

[ˈæftər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ，

After Ouyang De finished reading ，

后 欧阳 德 完成的 阅读 ，

欧阳德看罢，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [frendz] [hæd; həd] [kʌm] ，

Knowing that his friends had come ，

会心 那 他的 朋友们 有 来 ，

知道是自己的朋友来到，

[ðɪs] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti][kæn; kən][biː; bi] [drest] [ʌp] 。

This deity can be dressed up 。

这 神 能 是 穿着 向上 。

可以把这神仙装整了，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] :
He then addressed the audience :
他 然后 已解决 这 观众 :

便向台下说：

" [waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [kaʊ'taʊɪŋ] ? "
" Why aren't you kowtowing ? "
" 为什么 不是 你 叩头 ? "

“你们还不叩头，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Heavenly King has arrived .
这 天上 国王 有 到达的 .

天王来了。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] ['hɜːrɪdli] [kaʊ'taʊɪŋ] .
Song Shikui led the crowd in hurriedly kowtowing .
歌曲 石葵 引领 这 人群 在 匆匆 叩头 .

宋仕奎率大众急忙叩头。

[oʊ'jaːŋ] [diː] [bəːnd] [ðə; ði] [tuː] ['tælɪsmənz] [ə'gen] .
Ouyang De burned the two talismans again .
欧阳 德 烧伤 这 二 护身符 再次 .

欧阳德又把二道符焚了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['əːlæŋ] ['ʃen] [jæŋ] ['dʒiːən] ,
" Erlang Shen Yang Jian ,
" 二郎 沈 杨 建 ,

“二郎神杨戩，

[wiː; wi] ['iːgərli] [ə'weɪt] [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)] .
We eagerly await your arrival .
我们 急切地 等待 你的 到达 .

望驾早临。”

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] :
Suddenly , someone shouted from the east :
突然 , 某人 喊叫 从 这 东方 :

忽听东方上有人嚷道：

" [maɪ][gʊːd][hæz; həz] [kʌm] . "
" My god has come . "
" 我的 上帝 有 来 . "

“吾神来也。”

[oʊ'jaːŋ] [diː] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Ouyang De then looked at the man in the east room .
欧阳 德 然后 看起来 在 这 男人 在 这 东方 房间 .

欧阳德又看东房上这位，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ænd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ə'raʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以外，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] ['dʒækt] .
He was wearing a blue and black jacket .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 和 黑色的 夹克 .
身穿青皂褂。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [bə:nd] [ə; eɪ][θɜ:rd] ['tæləsmən] .
Ouyang De burned a third talisman .
欧阳 德 烧伤 一个 第三 护符 .

欧阳德又焚第三道符，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] [rɪˈspektfəli] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] ['nezhɑ:] ['mæstər] . "
We respectfully invite the Nezha Master . "
" 我们 尊敬 邀请 这 哪吒 掌握 . "

“奉请哪吒法师，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðər; ðər][eɪd] .
They came to their aid .
他们 来了 到 他们的 援助 .

前来护助。”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] :
A voice came from the west room :
一个 嗓音 来了 从 这 西方 房间 :

听西房上一声道：

" [maɪ][gɔ:d][hæz; həz] [kʌm] ！ "
My god has come ！ "
" 我的 上帝 有 来 ！ "

“吾神来也！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第48/212页

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ɪnˈvɑːtɪd] [ðɪːz] [θriː] [ˈdiːtiːz] [daʊn] .
Ouyang De invited these three deities down .
欧阳 德 受邀 这些 三 神灵 向下 .

欧阳德请下这三位神圣，

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Song Shikui and his two sons believed it to be true .
歌曲 石葵 和 他的 二 儿子们 相信 它 到 是 真的 .

宋仕奎与两个儿子信以为真，

[ˈevriwʌn] [bəːnd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [kaʊˈtəʊd] .
Everyone burned incense and kowtowed .
每个人 烧伤 香 和 叩头 .

大家焚香叩头。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ðɪ] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhoʊli] [ˈdiːtiːz] "
" The presence of three holy deities "
" 这 在场 的 三 圣 神灵 "

“三位神圣法驾光临，

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ðɪ] [rɪˈvɪəd] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [ənˈles] [aɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [ɡʊd] .
I would not dare to trouble the revered deity unless it is for my own good .
我 会 不是 敢 到 麻烦 这 受人尊敬的 神 除非 它 是 为了 我的 自己的 好的 .

我无事不敢劳动尊神，

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪˈstiːmd] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] .
I am now protecting the esteemed Song Shikui .
我 是 现在 保护 这 尊敬的 歌曲 石葵 .

我今保护贵人宋仕奎，

[wiː; wi][mʌst; məst] [reɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
We must raise a large army for a northern expedition .
我们 必须 增加 一个 大的 军队 为了 一个 北方 远征 .

要起大兵北征，

[wiː; wi] [preɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈhoʊli] [ˈbiːɪŋs] .
We pray for the assistance of the three holy beings .
我们 祈祷 为了 这 协助 的 这 三 圣 生物 .

求三位神圣扶助，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成大业。”

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] [ɔːl] [sed] :
The people on the roof all said :
这 人们 在 这 屋顶 全部 说 :

房上人齐说：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] . "

" **I will obey the decree** . "

" 我 将要 服从 这 法令 . "

“謹遵法旨。”

[,aɪ 'ti:] [ˈdɪsə'pɪəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wu:ʃ] .

It disappeared with a whoosh .

它 消失 和 一个 嗖！ .

嗖的一声去了。

[,oʊ'ʃɑ:ŋ] [di:] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ˈplætˌfɔ:rm] .

Ouyang De jumped off the execution platform .

欧阳 德 跳了起来 离开 这 执行 平台 .

欧阳德跳下法台，

[sɔ:ŋ] [ʃi:'ku:i] [ðen] [ˈeskɔ:tid] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

Song Shikui then escorted the monk to the east courtyard .

歌曲 石葵 然后 护送 这 僧 到 这 东方 庭院 .

宋仕奎即将法师送到东院屋内，

[su:] [ʃen] ,

Xu Sheng ,

徐 盛 ,

徐胜、

[lɪ'ju:] [fæn] [ænd; ənd][hɜ:r; hær] [kəm'pænjən] [ˈfɑ:lʊd] .

Liu Fang and her companion followed .

刘 方 和 她 伴侣 随后 .

刘芳二人跟随，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [snæks] [ænd; ənd] [waɪn] .

Then they set out snacks and wine .

然后 他们 放 出去 零食 和 葡萄酒 .

又摆点心酒菜，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɡɒdz] .

Celebrating the arrival of the gods .

庆祝 这 到达 的 这 神 .

庆贺神仙光临。

[sɔ:ŋ] [ʃi:'ku:i] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] .

Song Shikui then took his two sons back to the backyard .

歌曲 石葵 然后 采取 他的 二 儿子们 后退 到 这 后院 .

宋仕奎便带着二子回后院去了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [fæn] [ˌetʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [stʌŋ] [ˈɡʌnmən] , [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Suddenly , Fang Hui , the stun gunman , entered from outside .

突然 , 方 惠 , 这 眩晕 枪手 , 进入 从 外部 .

忽然从外面进来了闷棍手方回、

[ˈsaɪ, 'ɛ'ser'aɪ] - [ju] [ˌeɪtʃju:'ei] ,

Sai Shubao Yu Hua ,

赛 - 于 华 ,

赛叔宝余华，

[ðə; ði] [tu:] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌprɪ'septər] .

The two paid their respects to the Imperial Preceptor .

这 二 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 帝国 导师 .

二人参见了国师，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] ? "
" **What will become of our lives ?** "
" 什么 将要 变得 的 我们的 生活 ? "
" 请问我二人的终身如何？ "

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :
 欧阳德说:

" [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [tuː] [ækt] ['ferli] . . . "
" **As long as you two act fairly . . .** "
" 作为 长的 作为 你 二 行为 相当 . . . "
" 你两个人只要处事公正，

[fɜːrst] , [ˈklærəfaɪ][jɔː; jər] [oʊn] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
First , clarify your own situation .
 第一的 , 阐明 你的 自己的 情况 :
 先把身家择清，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌʌnfɔːr'siːn] [dɪ'zæstər] ,
To avoid unforeseen disasters ,
 到 避免 意外 灾难 ,
 免遭不测之祸，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [sets] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɑːn] [ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
A true man sets his sights on all corners of the world .
 一个 真的 男人 套 他的 景点 在 全部 角落 的 这 世界 :
 大丈夫立志于四方，

['meɪkɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [dɪ'sɪzənz]
Making one's own decisions
 制作 一个人的自己的 决策
 自作主见，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'troʊld] [baɪ] ['ʌðər] !
How can we allow ourselves to be controlled by others !
 如何 能 我们 允许 我们自己 到 是 受控 经过 其他的 !
 岂能受制于人！ "

[ju] [,eɪtʃju:'ei] ['lɪsnd] ,
Yu Hua listened ,
 于 华 听着 ,
 余华听了，

[noʊ] , [noʊ] !
No , no !
 不 , 不 !
 诺诺连声！

[ðə; ði] [tuː] [left] .
The two left .
 这 二 左边 :
 二人去了。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
 徐 盛 说 :
 徐胜说:

" ['brʌðər] , "
" **Brother ,** "
" 兄弟 , "
" 兄长，

[ˈhu:] [keɪm] [frʌm; frəm][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [dʒʌst] [naʊ] ?
Who came from on the roof just now ?
WHO 来了 从 在 这 屋顶 只是 现在 ?

方才屋上是哪里来的人，

[daʊnt] [noʊ] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
don't know any of them .
不 知道 任何 的 他们 :

我都不认识，

[dɪd] [ju:; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm] ?
Did you invite them ?
做过 你 邀请 他们 ?

是你请来的吗？ ”

[ˌoʊˈjɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[hi:; hi] [keɪm] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He came when he was young .
他 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 :

少时他来了，

[let] [em ˈi:] [ɪntrəˈdu:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Let me introduce you to someone .
让 我 介绍 你 到 某人 :

我给你引见引见，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [ˈfɪgjər] [ɪn][ðə; ði] [ˈhi:nən] [ˈeriə] !
He is a well - known figure in the Henan area !
他 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 这 河南 区域 !

他是河南一带有名人焉！

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:r; ər] [ˈbrʌðərz] .
The three are brothers .
这 三 是 兄弟 :

三个人是亲兄弟，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
They were all exceptionally skilled in martial arts .
他们 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 :

俱都武艺超群，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [help] [em ˈi:] [dɪˈskri:tli] .
I invited him to help me discreetly .
我 受邀 他 到 帮助 我 谨慎地 :

我邀请他暗中帮助，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [sɔ:ŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔ:rtɾəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
We should break through this Song Family Fortress as soon as possible .
我们 应该 休息 通过 这 歌曲 家庭 堡垒 作为 很快 作为 可能的 :

早破这宋家堡。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
But there's no time to lose .
但 有 不 时间 到 失去 :

只是事不宜迟，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
It is imperative to send a message to the adults as soon as possible .
它是至关重要的 到 发送 一个 信息 到 这 成年人 作为 很快 作为 可能的 .
还须早给大人那里送信为要，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər] [mu:v] ,
Before they make their move ,
前 他们 制作 他们的 移动 ,
趁未起手时，

[wi:; wi] [kæn; kən] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ;
We can send troops to capture him ;
我们 能 发送 军队 到 捕获 他 ;
调官兵来好拿他；

[ɪf] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [reɪzd]
If an army is raised
如果 一个 军队 是 提高
若起了兵，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:rm] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
It will harm the common people .
它 将要 伤害 这 常见的 人们 .
就要伤害黎民，

[ðɪs] [ɪz] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] .
This is going to be difficult .
这 是 去 到 是 难的 .
不容易办了。

[tə'mɑ:rou] [aɪl] [æsk] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæstər] .
Tomorrow I'll ask three of them to deliver a message to the master .
明天 患病的 问 三 的 他们 到 递送 一个 信息 到 这 掌握 .
明日托他三个人去到大人那里送信，

[bʌt; bət] [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [wəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
But I'm afraid the adults won't recognize them .
但 我是 害怕的 这 成年人 惯于 认出 他们 .
但恐大人不认识他们，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [bi:; bi] [ə'pa:rt] .
We can't be apart .
我们 不能 是 除 .
你我又分不开身，

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] .
We cannot leave this place .
我们 不能 离开 这 地方 .
亦不能离却此处，

[ðer; ðər] ['ɪznt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['su:təb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] .
There isn't a single suitable person .
那里 不是 一个 单身的 合适的 人 .
没有一个妥当的人，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] ['hændəld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?
这事如何处理呢？ ”

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[l'ju:] [fæŋ] [ɔ:lsʊʊ] [lækt] [hɜ:r; hər] [oʊn] [ə'pɪnjənz] .
Liu Fang also lacked her own opinions .
刘 方 还 缺乏 她 自己的 意见 .

刘芳亦无主见，

[ðə; ði] [θri:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
The three discussed it for a long time ,
这 三 讨论 它 为了 一个 长的 时间 ,

三人议论多时，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [brɔ:t] [aʊt] [θri:] [pɜ:rl] - [im'brɔɪdəd] ['ʌndərʃɜ:rt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli]
Song Shikui brought out three pearl - embroidered undershirts from his family
歌曲 石葵 带来 出去 三 珍珠 - 绣花 内衣 从 他的 家庭

[kə'lekʃ(ə)n] .
collection .
收藏 .

宋仕奎把家藏的三件珍珠汗衫，

[wɜ:rθ] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ɡoʊld] ,
Worth tens of thousands of gold ,
值得 十 的 数千 的 金子 ,

价值数万金，

[ɔ:fərd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['benɪfɪt] .
Offered to the immortal master for his benefit .
提供 到 这 不朽 掌握 为了 他的 益处 .

奉献仙师受用。

[sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" ['nʌθɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'vɪəd] . "
" Nothing is to be revered . "
" 没有什么 是 到 是 受人尊敬的 . "

“无物为敬，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli] ['erlu:m] .
This is a family heirloom .
这 是 一个 家庭 传家宝 .

这是家藏之物，

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] , [sɜ:r] .
Please accept this , sir .
请 接受 这 , 先生 .

请你老人家收下，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] ['tʊkən][ʌv; əv][maɪ] [ə,pri:'fi'eɪ(ə)n] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

聊表寸心。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [dɪˈlɪbəɹətli] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De deliberately pretended to look down on him and said :

欧阳 德 故意地 假装 到 看 向下 在 他 和 说 :

欧阳德故意装作看不起的样子说：

" [oʊ] , ['mæstər] ! "
" Oh , Master ! "
" 哦 , 掌握 ! "

“唔呀庄主！

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['kʌltɪveɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] .
I am a cultivator of the Tao .

我 是 一个 耕耘机 的 这 道 .

吾乃修道之人，

[wʌt] [juːz][ɑːr; ər] [ðɪːz] ['aɪtəmz][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
What use are these items to him ?

什么 使用 是 这些 项目 到 他 ？

这些物件要他何用？

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [sɪn'sɪr] ,
Since you are so sincere ,

自从 你 是 所以 真诚 ,

既然你一片虔心，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ][nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
I am also not having a good time .

我 是 还 不是 拥有 一个 好的 时间 .

吾亦不好过却，

[lets] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] !
Let's stay here for now !

我们来吧 停留 这里 为了 现在 !

暂且留下吧！ ”

[sɔːŋ] [ʃɪːkuːi] [rɪˈvɪəd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
Song Shikui revered him as a deity .

歌曲 石葵 受人尊敬的 他 作为 一个 神 .

宋仕奎敬如神明，

[ðeɪ] [ðen] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
They then hosted a banquet to invite them .

他们 然后 托管 一个 宴会 到 邀请 他们 .

又摆酒相请，

[lɪˈɑːn] ['gao] ,
Lian Gao ,

连 高 ,

连高、

[lɪˈjuː]
Liu

刘

刘、

[suː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [hæd; həd] ['brekfəst] [təˈgeðər] .
Xu and the other two had breakfast together .

徐 和 这 其他 二 有 早餐 一起 .

徐三人共同用过早饭，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [drɪlz] .
Then we went to the west gate of Songjiabao to watch the military drills .

然后 我们 去 到 这 西方 门 的 - 到 手表 这 军队 演习 .

又到宋家堡西门外去看操演阵式。

[ðeɪ] [i:tʃ] [roʊd] [faɪn] [ˈhɔ:rsɪz] ,
They each rode fine horses ,
他们 每个 骑 美好的 马匹 ,

他们各乘骏马，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
He led his entourage out of the west gate .
他 引领 他的 随行人员 出去 的 这 西方 门 .

带跟随人等出了西门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the West Training Ground ,
抵达 在 这 西方 训练 地面 ,

来到西教场，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] 11th [bəˈtæliən]
The officers and soldiers of the 11th Battalion
这 警官 和 士兵 的 这 11th 营

十一营的将校，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ðer; ðər] [weɪst] .
Each person had a knife at their waist .
每个 人 有 一个 刀 在 他们的 腰部 .

各人俱挂腰刀，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [prɪns] [sɔ:ŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmɑ:ɾj(ə)][a:ts] [hɔ:l] [ænd; ənd][hæd; həd][hɪm; ɪm] [teɪk] [hɪz; ɪz]
They welcomed Prince Song into the martial arts hall and had him take his seat .
他们 欢迎 王子 歌曲 进入 这 武术 艺术 大厅 和 有 他 拿 他的 座位 .

迎接宋王爷进了演武厅落座。

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz] ,
Following the orders ,
下列的 这 订单 ,

随传号令，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹɪ][ʌv; əv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [laɪnd] [ʌp] .
The cavalry of two thousand men lined up .
这 骑兵 的 二 千 男人 衬里 向上 .

那马队二千人列开，

[əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , [streɪt] [laɪn] .
Arranged in a long , straight line .
安排 在 一个 长的 , 直的 线 .

排成一字长蛇阵，

[ˈbænərz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðə; ði][hɔ:rn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was filled with swords and spears .
这 区域 曾是 已填 和 剑 和 长矛 .
刀枪密布。

[ju] [,eitʃju:'ei] [weɪvd] [ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] ,
Yu Hua waved the command flag ,
于 华 挥手 这 命令 旗帜 ,
余华把令旗一摆，

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['drægən] [teɪl] [swɪŋ] [fɔ: r'meɪʃ(ə)n] .
It transformed into a double dragon tail swing formation .
它 转变 进入 一个 双倍的 龙 尾巴 摇摆 形成 .
变成一个双龙摆尾阵。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [drɪld] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
They also drilled the infantry .
他们 还 钻孔 这 步兵 .
又操演了步卒，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] ['eksərsaɪz] [end] .
Only then did the exercise end .
仅有的 然后 做过 这 锻炼 结尾 .
这才散了操，

['evriwʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ti:mz] .
Everyone returned to their respective teams .
每个人 返回 到 他们的 各自 团队 .
众人各自归队，

[prə'tektɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,
Protecting from the front and back ,
保护 从 这 正面 和 后退 ,
前护后拥，

['sendɪŋ] [sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l]
Sending Song Shikui to the Marshal
发送 歌曲 石葵 到 这 元帅
送宋仕奎与元帅、

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The immortal master arrived at the mansion .
这 不朽 掌握 到达的 在 这 大厦 .
仙师到了府中，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:rst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .
各自散去。

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Ouyang De arrived at the courtyard .
欧阳 德 到达的 在 这 庭院 .
欧阳德到了院内，

['gao] [ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
高源、

['liu:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[su:] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [eɪt] [ˈdɪnər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xu Sheng and the other two ate dinner with him .
徐 盛 和 这 其他 二 吃 晚餐 和 他 .
徐胜三人跟他同在一处吃了晚饭。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [ˈdrʌmbɪ:t] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 ,
天有初鼓以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , three people jumped down from the roof outside .
突然 , 三 人们 跳了起来 向下 从 这 屋顶 外部 .
忽从外面房上跳下三个人来，

[ɪts] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [hu:] [priˈtendz] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti][ɑ:n] [ðæt] [ru:f] .
It's the person who pretends to be a deity on that roof .
它是 这 人 WHO 假装 到 是 一个 神 在 那 屋顶 .
就是在那房上装神仙的人。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [sɔːŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈhi:nən] [ˈprɑːvɪns] .
These three people live in Sanjie Village , Song County , Henan Province .
这些 三 人们 居住 在 - 村庄 , 歌曲 县 , 河南 省 .
这三人家住河南嵩县三杰村，

[ˈsɜːrneɪm] [wu:]
Surname Wu
姓 吴

姓伍，

[ɔ:l] [θri:] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
All three brothers had received instruction from a strange person .
全部 三 兄弟 有 已收到 操作说明 从 一个 奇怪的 人 .
兄弟三人皆受过异人的指教，

[hændz] [wiːldɪŋ] [stɪks] ,
Hands wielding sticks ,
手 挥舞 棍子 ,
手使棍棒，

[hi; hi] [dɪˈveləpt] [skɪlz] [ɪn][bəʊθ] [lɔːŋ] - [reɪndʒ] [ænd; ənd] [ɔːrt] - [reɪndʒ] [ˈkɑːmbæt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
He developed skills in both long - range and short - range combat , as well as
他 发达 技能 在 两个都 长的 - 范围 和 短的 - 范围 战斗 , 作为 出色地 作为
[bəʊθ] [sɔːft] [ænd; ənd][hɑːrd] [tekˈniːks] .
both soft and hard techniques .
两个都 柔软的 和 难的 技术 .
练出了长拳短打软硬的功夫。

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [feɪs] .
The old man had a handsome face .
这 老的 男人 有 一个 英俊的 脸 .
大爷面如冠玉，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [zˈjɑːn] .
His name is Wu Xian .
他的 姓名 是 吴 西安 .
名叫伍显，

[ˈsekənd] [ˈmæstɜːz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][dʒʊdʒʊb] .
Second Master's face was as red as a jujube .
第二 硕士学位 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 .
二爷面如重枣，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [ju'ɑ:n] .
His name is Wu Yuan .
他的 姓名 是 吴 元 .

名叫伍元，

[θɜ:rd] ['mæstər][hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Third Master had a fair complexion .
第三 掌握 有 一个 公平的 肤色 .

三爷面皮白净，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz][wu:] [fæŋ] .
Her name is Wu Fang .
她 姓名 是 吴 方 .

名叫伍芳，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:rlɪd] [geɪv] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
People in the martial arts world gave them a nickname .
人们 在 这 武术 艺术 世界 给予 他们 一个 昵称 .

江湖中人给他们送了个绰号，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli]
Known as the Three Heroes of the Wu Family
已知 作为 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

称为伍氏三雄，

['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [skɪlz] [kæn; kən] [ˌoʊvər'welɪm] ['bændɪts] .
Martial arts skills can overwhelm bandits .
马歇尔 艺术 技能 能 压倒 强盗 .

武技能够压倒绿林。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][baɪ] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [tu:; tə] [breɪk] ['ɪntu:] - .
They were invited by Ouyang De to break into Songjiabao .
他们 是 受邀 经过 欧阳 德 到 休息 进入 - .

他们是被欧阳德请了来破宋家堡的。

[kʌm] [tə'naɪt] ,
Come tonight ,
来 今晚 ,

今夜前来，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting Ouyang De , he said :
之上 会议 欧阳 德 , 他 说 :

见了欧阳德说：

" ['brʌðər] ! "
"**Brother !** "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['brʌðərz] .
I have two brothers .
我 有 二 兄弟 .

我兄弟三人，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə][faɪnd][æŋ; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti]
Unable to find an opportunity
无法 到 寻找 一个 机会

未能得便，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'zɑ:lv] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
How will you resolve this today ?
如何 将要 你 解决 这 今天 ?

未知你今日却怎样破法呢？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] . "
" The bandits were numerous and powerful . "
" 这 强盗 是 很多的 和 强大的 . "

“贼势浩大，

[tuː; tə] [breɪk] [θru:] - ,
To break through Songjiabao ,
到 休息 通过 - ,

要破宋家堡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] .
We must send troops to help .
我们 必须 发送 军队 到 帮助 :

必须调官兵前来帮助。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [θri:] ['brʌðərz] [tuː; tə] [dɪ'livər] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənə-z] ['ɑːfɪs] . "
" I'll trouble you three brothers to deliver a letter to the governor's office . "
" 患病的 麻烦 你 三 兄弟 到 递送 一个 信 到 这 州长的 办公室 . "

“就烦你兄弟三位到巡抚衙门去送一封信，

[pliːz] , ['gʌvənər] ['pen] , [dɪ'spætʃ] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] [ɪ'miːdiətli] .
Please , Governor Peng , dispatch officers and soldiers immediately .
请 , 州长 彭 , 派遣 警官 和 士兵 立即地 .

请抚台彭大人急速调派官兵，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [ðei] [keɪm] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
It would be best if they came to quell the rebellion .
它 会 是 最好的 如果 他们 来了 到 荡平 这 叛乱 .

前来剿灭叛逆才好。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz][nɑːt] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

这句话未曾说完，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .

忽然从外面进来一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [spaɪz] ! "
" You bunch of spies ! "
" 你 束 的 间谍 ! "

“你们这一伙奸细，

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] - .
They've come to infiltrate Songjiabao .
他们有 来 到 浸润 - .

是到宋家堡卧底来了。

[wer] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你等往哪里走？ ”

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wʌz; wəz] ['fraɪ(ə)nd]
Ouyang De was frightened
欧阳 德 曾是 害怕

吓得欧阳德、

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[lɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈgao] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wəɾ] [ɔ:l] ['gretli] [səɾˈpraɪzd] !
The three Wu brothers were all greatly surprised !
这 三 吴 兄弟 是 全部 非常 惊讶 ！

伍氏三雄等皆大吃一惊！

[ˈevriwʌn] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ɑ:n] .
Everyone quickly stood up to see what was going on .
每个人 迅速地 站立 向上 到 看 什么 曾是 去 在 。

众人连忙站起身来一看究竟。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] ['vɪzɪtəɾ] [ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 。

不知来者是谁，

[wer] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

从哪里来的，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ．．．

且看下回分解。

[ˈtʃæptəɾ] ['sɪksti] - [faɪv] : ['zæn, 'zɑ:ŋ] - , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] , [səˈpresɪz] ['bəndɪts] ; [,oʊˈjɑ:ŋ]
Chapter Sixty - Five : Zhang Yaozong , by Imperial Decree , Suppresses Bandits ; Ouyang
章 六十 - 五 : 张 - , 经过 帝国 法令 , 抑制 强盗 ; 欧阳

[di:] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['rɪŋli:dəɾ] .
De Captures the Ringleader .
德 捕捉 这 头目 。

第六十五回 张耀宗奉谕剿贼 欧阳德生擒首逆

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˌoʊˈdʌ:ŋ] [di:] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ]
Meanwhile , the three Wu brothers and Ouyang De were discussing sending a
同时 , 这 三 吴 兄弟 和 欧阳 德 是 讨论 发送 一个
[ˈletər] [tu:; tə] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] .
letter to Governor Peng .
信 到 州长 彭 .

话说伍氏三雄与欧阳德正在议论上巡抚彭大人那里送信，

[ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [sɔ:ŋ] [ʃi:kui:] , [ðə; ði] " [ˈlɪvɪŋ] [ɡɑ:d][ʌv; əv] [welθ] . " **Soldiers were dispatched to capture Song Shikui , the " living god of wealth . "**
士兵 是 已派出 到 捕获 歌曲 石葵 , 这 " 活的 上帝 的 财富 . "
调官兵来拿活财神宋仕奎，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] : **Suddenly a person came in from outside and said :**
突然 一个 人 来了 在 从 外部 和 说 :
外面忽进来一人说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˈi:tɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm] - , **" You are eating the grain from Songjiabao ,**
" 你 是 吃 这 粮食 从 - ,
“你们吃着宋家堡的粮，

[ðə; ði] [ˈmætər] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] , **The matter concerning Governor Peng ,**
这 事情 有关 州长 彭 ,
办的彭巡抚的事，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] . **I will report back to the master of the manor .**
我 将要 报告 后退 到 这 掌握 的 这 庄园 .
待我回禀庄主，

[nʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [ɪˈskeɪp] ! **None of you will escape !**
没有任何 的 你 将要 逃脱 !
你们这伙人一个也跑不了！ "

[su:] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈlɪsnd] , **Xu Sheng and the others listened ,**
徐 盛 和 这 其他的 听着 ,
徐胜等听了，

[wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] ! **was shocked !**
曾是 震惊 !
大吃一惊！

[ðə; ði][mæn] [pʊʃt] [ˈoʊpən][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] . **The man pushed open the curtain to come in .**
这 男人 推动 打开 这 窗帘 到 来 在 .
那人一推帘子要进来，

[hi:; hi] [slɪpt] [əˈwei] [əˈgen] . **He slipped away again .**
他 滑倒了 离开 再次 .
又抽身出去了。

[ˈevriwʌn] [ɡræbd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ɡeɪv] [tʃeɪs] . **Everyone grabbed their weapons and gave chase .**
每个人 抓住 他们的 武器 和 给予 追赶 .
众人各带兵刃追出去，

[sɜ:rtʃ] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] .
Search in each room .
搜索 在 每个 房间 .

在各房上找寻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɒʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并不见有人。

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ʌnd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [wen]
Everyone returned and was about to sit down when

众人回来方要落座，

[hi:; hi] [sed] [əˈgen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ˌaʊtˈsaɪd] :
He said again from the roof outside :
他 说 再次 从 这 屋顶 外部 :

外面房上又说道：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [su:] , "
" The one surnamed Xu , "
" 这 一 姓氏 徐 , "

“姓徐的，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [seɪvd] [ju:; jʊ] [ðæt] [deɪ]
If I hadn't saved you that day
如果 我 之前没有 已保存 你 那 天

那日要不是我救你，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [səˈvaɪvd] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ?
How could you have survived to this day ?
如何 可以 你 有 幸存下来 到 这 天 ?

焉能有你活命到今天？

[aɪl] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ][sɪhu:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I'll capture You Sihu for you .
患病的 捕获 你 四湖 为了 你 .

我替你拿住尤四虎，

[ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [θæŋk] [ˌem ˈi:] .
You didn't even thank me .
你 没有 甚至 感谢 我 .

你也不谢谢我，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] [ʃiːku:i] [təˈdeɪ] ,
If I were to send a letter to Song Shikui today ,
如果 我 是 到 发送 一个 信 到 歌曲 石葵 今天 ,

今日我若给宋仕奎送一信去，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [brɪˈkʌm] [ˈɡoʊsts] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] .
You will all become ghosts on the edge of a knife .
你 将要 全部 变得 鬼魂 在 这 边缘 的 一个 刀 .

你等全作刀头之鬼。”

[su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑ:dʒrə] , [sed] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , said inside the house :
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 说 里面 这 房子 :

粉面金刚徐胜在屋内说：

" [frend] , [kʌm] [ɪn] . "
" Friend , come in . "
" 朋友 , 来 在 . "

“朋友你进来，

[wiː; wi] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] .
We know you are a chivalrous hero .
我们 知道 你 是 一个 骑士精神 英雄 .

我等也知你是一位侠义英雄，

[waɪ] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][juː 'es] [laɪk] [ðɪs] ?
Why make fun of us like this ?
为什么 制作 乐趣 的 我们 喜欢 这 ?

何必这样耍笑我们。

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

你不必害怕，

[wiː; wi][duː][nɑːt][rɪ'laɪ][ɑːn] [ˈnʌmbəɹz] [tuː; tə][wɪn] .
We do not rely on numbers to win .
我们 做 不是 依靠 在 数字 到 赢 .

我们不倚多为胜。”

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The person on the roof jumped down .
这 人 在 这 屋顶 跳了起来 向下 .

那房上人跳下来，

[ˈləndɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ][spɑːt] ,
Landed on the spot ,
登陆 在 这 点 ,

落于就地，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [kɜɪn] [ɪn] .
He lifted the curtain and came in .
他 抬起 这 窗帘 和 来了 在 .

一掀帘子进来了。

[wen] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈhɪroʊ] [huː] [hæd; həd] [ˈentərd] ,
When Ouyang De saw the hero who had entered ,
什么时候 欧阳 德 锯 这 英雄 WHO 有 进入 ,

欧阳德看见进来的这位英雄，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ðɪ][ˈaɪəɹn] [ˈflæɡpoʊl] [ˈmeɪkəɹ] .
It turned out to be Cai Qing , the iron flagpole maker .
它 转向 出去 到 是 蔡 青 , 这 铁 旗杆 制造商 .

原来是铁幡杆蔡庆。

[ðə; ðɪ] [ˌʌndəɹ'wɔːtəɹ] [ˈdræɡən] [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
The underwater dragon Gao Tonghai was Cai Qing .
这 水下 龙 高 同海 曾是 蔡 青 .

水底蛟龙高通海见是蔡庆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)] [ˈkaɪ] ,
Uncle Cai ,
叔叔 蔡 ,

“蔡老叔，

[jʊə(r)] [ˈriːəli] [ˈskɜɹɪ] !
You're really scary !
你是 真的 可怕的 !

你真会吓人！ ”

['kɑɪ] ['kɪŋ] ['ɔːlsou] [læft] .
Cai Qing also laughed .
蔡 青 还 笑了 .

蔡庆也笑起来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ʌv; əv] ['hi:nən] ['praːvɪns] . . . "
" Since you and others left the capital of Henan Province . . . "
" 自从 你 和 其他的 左边 这 首都 的 河南 省 . . . "

“自从你分离了河南省城，

[aɪ] ['fɑːləʊd] [ðem; ðəm] ['siːkrətli] .
I followed them secretly .
我 随后 他们 偷偷 .

我就暗中跟了下来，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɑːp] [ɪn] [mɪŋjuːə] [taʊn]
Living in the shop in Minghua Town
活的 在 这 店铺 在 明华 镇

在明化镇店内居住，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] - [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They came to investigate the matter of Songjiabao that very night .
他们 来了 到 调查 这 事情 的 - 那 非常 夜晚 .

夜内就来探访这宋家堡的事。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
That day I came here ,
那 天 我 来了 这里 ,

那日我到这里，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [juː; jʊ][sɪhuː] [ə'temptɪŋ] [æŋ; ən] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] .
They encountered You Sihua attempting an assassination .
他们 遭遇 你 四胡 尝试 一个 暗杀 .

正遇尤四虎行刺。

[aɪ] ['siːkrətli] [æprɪ'hend] [hɪm; ɪm] .
I secretly apprehended him .
我 偷偷 被捕 他 .

我就暗中把他拿住，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [kʌm] [hɪr] ['evri] [deɪ] .
Therefore , I come here every day .
所以 , 我 来 这里 每一个 天 .

因此我每日必来。

[oʊ'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[let] [em 'iː] [ɪntrə'duːs] [juː; jʊ] !
Let me introduce you !
让 我 介绍 你 !

我给你们引见引见吧！

" [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][suː] [fɛŋ] , [hiː; hi] [sed] : "
" Referring to Xu Sheng , he said : "
" 指 到 徐 盛 , 他 说 : "

“指徐胜说:”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][su:] [ʃen] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] - .
His name was Xu Sheng , courtesy name Guangzhi .
他的 姓名 曾是 徐 盛 , 礼貌 姓名 - .

他叫徐胜字广治，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ˈkaɪ] .
You should meet with the old hero Cai .
你 应该 见面 和 这 老的 英雄 蔡 .

你与蔡老英雄见见。

[hi:; hi] [ðen] [ˌɪntrəˈdu:st] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then introduced the three Wu brothers to the emperor .
他 然后 介绍 这 三 吴 兄弟 到 这 皇帝 .

“又给伍氏三雄引见。

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] ,
After exchanging greetings ,
后 交换 问候 ,

彼此见礼已毕，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[lɪˈju:] [ˈdɛ,tai] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :

刘德太说:”

[ˈʌŋk(ə)] [ˈkaɪ] ,
Uncle Cai ,
叔叔 蔡 ,

蔡老叔，

[goʊ][ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Go and deliver a letter .
去 和 递送 一个 信 .

你去送一信，

[pli:z] , [sɜ:r] , [send] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈnaɪələrt] - .
Please , sir , send troops to annihilate Songjiabao .
请 , 先生 , 发送 军队 到 歼灭 - .

请大人调官兵来剿宋家堡，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈraɪtɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
We are writing to you .
我们 是 写作 到 你 .

我二人与你书信。

[pɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [pen] ,
Pick up your pen ,
挑选 向上 你的 笔 ,

“拿起笔来，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
He wrote a letter ,
他 写道 一个 信 ,

写了一封书信，

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
It was handed over to Cai Qing .
它 曾是 递交 超过 到 蔡 青 .

交与蔡庆。

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：“

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 :

我去了，

[pli:z] [wert] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][rɪˈplaɪ] !
Please wait for our reply !
请 等待 为了 我们的 回复 !

你众位候回音吧！

" [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] [stʊd] [ʌp] . "
" Ouyang De and everyone else stood up . "
" 欧阳 德 和 每个人 别的 站立 向上 : "

“欧阳德等大家站起身来，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：“

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [em ˈi:] [ɔ:f] !
No need to see me off !
不 需要 到 看 我 离开 !

不送了！

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [ɪz] [gɔ:n] .
Cai Qing is gone .
蔡 青 是 已消失 :

“蔡庆去了，

[ðə; ði] [gru:p] [tʃæt] [ˈaɪdli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋɡər] .
The group chatted idly with the three Wu brothers for a while longer .
这 团体 聊天 闲散地 和 这 三 吴 兄弟 为了 一个 尽管 更长 :

众人又与伍氏三雄谈了一会闲话，

[wi:; wi] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [θri:] [ˈhɪroʊz] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [sɔ:ŋ] [ʃi:ku:i] .
We request the help of three heroes to capture Song Shikui .
我们 要求 这 帮助 的 三 英雄 到 捕获 歌曲 石葵 :

求三位英雄帮助捉拿宋仕奎。

[ðə; ði] [θri:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
The three nodded and said :
这 三 点头 和 说 :

三人点头说：“

[jes] !
yes !
是的 !

是！

" [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] : "
" Stand up and say : "
" 站立 向上 和 说 : "

“站起身来说：“

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪkˈskju:s] [ju: ˈes] .
We must excuse us .
我们 必须 原谅 我们 :

我等失陪了，

[si:] [ju:; jʊ] [ˈsu:nəɹ] [ɔ:r][ˈleɪtəɹ] .
See you sooner or later .
看 你 很快 或者 之后 .

早晚再会，

[teɪk] [sɔ:ŋ] [ʃi:kui:i] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] .
Take Song Shikui as an example .
拿 歌曲 石葵 作为 一个 例子 .

如拿宋仕奎，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ðer; ðəɹ] .
The three of us will definitely be there .
这 三 的 我们 将要 确实 是 那里 .

我三人必到。

[ˈæftəɹ][ðə; ði] [θri:] [left] ,
After the three left ,
后 这 三 左边 ,

“三人去后，

[ˈevriwʌŋ] [ˈrestɪd] .
Everyone rested .
每个人 休息 .

众人安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[sɔ:ŋ] [ʃi:kui:i] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Song Shikui ascended the throne .
歌曲 石葵 上升 这 王座 .

宋仕奎升殿，

[ˈgæðəɹɪŋ] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Gathering civil and military officials .
采集 民用 和 军队 官员 .

聚集文官武将。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] , [ðer; ðəɹ][wɜ:r; wəɹ] [li] [ʒɛn] , [ə; eɪ][ˈmaɪnəɹ][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
Among the civil officials , there were Li Zhen , a minor Zhang Liang .
之中 这 民用 官员 , 那里 是 李 真 , 一个 次要的 张 梁 .

文官有小张良李珍，

[liˈju:] - , [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [ˈskɑ:ləɹ] ;
Liu Songnian , a handsome and refined scholar ;
刘 - , 一个 英俊的 和 精制 学者 ;

玉面秀士刘松年；

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fəsəɹz] [wɜ:r; wəɹ][su:] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .
The military officers were Xu Sheng and his men .
这 军队 警官 是 徐 盛 和 他的 男人 .

武将就是徐胜等众。

[sɔ:ŋ] [ʃi:kui:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] .
Today is the third day of the seventh month .
今天 是 这 第三 天 的 这 第七 月 .

“今日乃是七月初三日，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klaɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [freɪ] .
The sky was clear and the air was fresh .
这 天空 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 :
天朗气清，

[fɜ:rst] , [send] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
First , send people to investigate in various places to find out the truth .
第一的 , 发送 人们 到 调查 在 各种各样的 地方 到 寻找 出去 这 真相 :
先派人往各处打探明白，

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] .
I understand .
我 理解 :
禀我知道。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈsoʊldʒərz] [ˈsteɪʃənd] [ˈeniwer] ,
If there are soldiers stationed anywhere ,
如果 那里 是 士兵 驻 任何地方 ,
若是哪里有官兵驻扎，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈredʒɪmənt] [fɔ:r; fər] [prəˈtekʃn] ?
Where is the regiment for protection ?
在哪里 是 这 团 为了 保护 ?
哪里有团防护守，

[i:tʃ] [prəˈvaɪdɪd] [ə; eɪ][ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [rɪˈpɔ:rt] .
Each provided a detailed report .
每个 假如 一个 详细的 报告 :
俱各详细回报，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 :
不得有误。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [əˈgri:d] [tu:; tə][ɡoʊ] [daʊn] .
The family agreed to go down .
这 家庭 同意 到 去 向下 :
家人答应下去，

[hi; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He returned the next day and reported :
他 返回 这 下一个 天 和 据报道 :
过了一日回来禀报：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ˈeniwer] .
There was no preparation anywhere .
那里 曾是 不 准备 任何地方 :
各处并无防备。

[oʊˈja:ŋ] [di:] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,
欧阳德、

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[liˈju:] [fæn] ,
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[ˈgəʊ] [jʊˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ˈzɑːʊ] [ˌes ˈaɪ] [ˈbætiən] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðər]
Xiao Si Batian and eight others
肖 硅 巴蒂安 和 八 其他的

小四霸天等八人，

[əˈraʊnd] [ˈmiðnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

至夜内三更的时候，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They discussed it together in one place .
他们 讨论 它 一起 在 一 地方 :

又同在一处议论。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 :

忽从外面进来一人，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
It was Cai Qing .
它 曾是 蔡 青 :

正是蔡庆。

[ˈpi:p(ə)l] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [siːts] , [ˈseɪɪŋ] :
People offered their seats , saying :
人们 提供 他们的 座位 , 说 :

大家让座说：

" [juːv] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈgʌvəˈnɜːz] [ˈɑːfɪs] . "
" **You've returned from the governor's office** . "
" 你已经 返回 从 这 州长的 办公室 . "

“你老人家从巡抚衙署回来了。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪm] [bæk] . "
" **I'm back** . "
" 我是 后退 . "

“回来了。

[ðə; ðɪ] [fɜːrst] [ˈdrʌmbiːt] [ʌv; əv] [təˈmɔːroʊ] [naɪt] ,
The first drumbeat of tomorrow night ,
这 第一的 鼓声 的 明天 夜晚 ,

明夜初鼓，

[tʃæŋ] [ˈɪŋ] [ænd; ənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Chang Xing and Zhang Yaozong ,
张 邢 和 张 - ,

常兴同张耀宗二人，

[hiː; hi] [led] [tuː] [bəˈtæljənz] [ʌv; əv] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] .
He led two battalions of cavalry and infantry to suppress the bandits .
他 引领 二 营 的 骑兵 和 步兵 到 压制 这 强盗 .

带两营马步队前来剿贼，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [weɪt] [ɪn'saɪd][æz; əz] [ɪn'fɔːmənts] .
You will wait inside as informants .
你 将要 等待 里面 作为 线人 .

你等在里面作为内应。”

[suː] [[eŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng was overjoyed and said :
徐 盛 曾是 欣喜若狂 和 说 :

徐胜大喜说：

" [tə'mɑːroʊ] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ! "
" Tomorrow is just the right time ! "
" 明天 是 只是 这 正确的 时间 ！ "

“明日来得正好！

[wiː; wi] ['iːgərli] [ə'weɪt] [gʊd] [nuːz] .
We eagerly await good news .
我们 急切地 等待 好的 消息 .

我等专候捷音。”

[ˈæftər] ['kai] ['kɪŋ] [left] ,
After Cai Qing left ,
后 蔡 青 左边 ,

蔡庆走后，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] .
Everyone has made arrangements .
每个人 有 制成 安排 .

大家安排好了。

[,oʊ'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [hɔːl] , "
" The generals of the Recruitment Hall , "
" 这 将军们 的 这 招聘 大厅 , "

“招贤馆的众将，

[aɪ] [tʊk] [aɪ 'tiː][ɔːl][baɪ][maɪ'self] .
I took it all by myself .
我 采取 它 全部经过 我 .

我一人拿获。

[ðə; ði] ['θiːfs] ['fæməli]
The thief's family
这 小偷的 家庭

贼人的家眷，

[ðeɪ] [sent] [hiː; hi] ['tiːəŋ,bao] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['brʌðərz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
They sent He Tianbao and his three brothers to capture them .
他们 发送 他 天宝 和 他的 三 兄弟 到 捕获 他们 .

派贺天保小兄弟四人去拿获。

['brʌðər] [suː] , [jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk] .
Brother Xu , you are of the same rank .
兄弟 徐 , 你 是 的 这 相同的 秩 .

徐贤弟你同高、

[lɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [went] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['bændɪt] ['liːdər] , [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] .
Liu and his entourage went to capture the bandit leader , Song Shikui .
刘 和 他的 随行人员 去 到 捕获 这 土匪 领导者 , 歌曲 石葵 .

刘二位去拿贼首宋仕奎，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeɪf(ə)] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 :

要各自留神。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈevriwʌn] [brɔ:t] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Everyone brought their weapons .
每个人 带来 他们的 武器 :

大家带好了兵刃，

[æɪt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈdrʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
At the time when the first drumbeat of the heavens ,
在 这 时间 什么时候 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

至天有初鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly, three cannon shots rang out from outside the village .
突然 , 三 大炮 镜头 响铃 出去 从 外部 这 村庄 :

忽听庄外三声炮响，

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ˈlju:] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ɪˈmiːdiətli] [dru:] [ðer; ðər] [naɪvz] .
Gao Yuan and his two companions immediately drew their knives .
高 元 和 他的 二 同伴 立即地 画 他们的 刀具 :

高源三人立刻拉刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They went straight to the inner courtyard .
他们 去 直的 到 这 内 庭院 :

直奔内宅。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æɪt; ət] [sɔ:ŋ] - [ˈrezɪdəns] ,
Upon arriving at Song Shikui's residence ,
之上 抵达 在 歌曲 - 住宅 ,

到了宋仕奎所住之处，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside the room were flashing .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 :

只见屋内灯光闪闪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ˌɪnˈsaɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 :

内里并无一人，

[sɔ:ŋ] [ʃiːku:i] [wʌz; wəz][nɑ:t] [faʊnd] [ˈiːðər] .
Song Shikui was not found either .
歌曲 石葵 曾是 不是 成立 任何一个 :

也不见有宋仕奎。

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ˈevriweɪ] [əˈgeɪn] .
They searched everywhere again .
他们 搜索 到处 再次 .

又往各处寻找，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There is still no trace of them .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

亦无下落。

[ðə; ðɪ] [θri:] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑːrd] .
The three went to the backyard .
这 三 去 到 这 后院 .

三人至后院中，

[siːz] [ðə; ðɪ][dɔːg] , [sɔːŋ] [kəʊŋ] .
Seize the dog , Song Qilong .
抢占 这 狗 , 歌曲 启龙 .

把狗子宋起龙拿住。

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ˈevriweɪ]
Searching everywhere
搜索 到处

正在各处寻找，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz] [rɪˈzaʊndɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] .
They heard the sound of drums and gongs resounding from the east .
他们 听到 这 声音 的 鼓 和 锣 高亢 从 这 东方 .

听得正东金鼓齐鸣，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːˈredi] [swɔːmd] [ˈɪntuː] - .
The officers and soldiers have already swarmed into Songjiabao .
这 警官 和 士兵 有 已经 蜂拥而至 进入 - .

官兵已拥进宋家堡来。

[suː] [ʃeŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [θri:] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ˈspiːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ruːf] :
Xu Sheng suddenly heard the three Wu brothers speaking from the front roof :
徐 盛 突然 听到 这 三 吴 兄弟 请讲 从 这 正面 屋顶 :

徐胜忽听伍氏三雄在前面房上说：

[suː] - ,
Xu Guangzhi ,
徐 - ,

“徐广治，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] [ˈkredit] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I'll give you the credit for this .
患病的 给 你 这 信用 为了 这 .

这件功劳我送给你吧，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ˈjuː]
Liu
刘

刘、

[su:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , [ə'bi:n] [wɪð; wɪθ] [sɔ:n] [kəlɒŋ] ,
Xu and his two companions , along with Song Qilong ,
徐 和 他的 二 同伴 , 沿着 和 歌曲 启龙 ,
徐三人挟着宋起龙,

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon entering the house in the east courtyard ,
之上 进入 这 房子 在 这 东方 庭院 ,
到了东院屋内,

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [sɔ:n] [ʃi:ku:i] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [æpri'hend] .
They saw that Song Shikui had already been apprehended .
他们 锯 那 歌曲 石葵 有 已经 到过 被捕 .
看见早把宋仕奎拿获了。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ðen] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tælənts] .
The three Wu brothers then went to the Hall of Recruiting Talents .
这 三 吴 兄弟 然后 去 到 这 大厅 的 招聘 天赋 .
伍氏兄弟三人又往招贤馆,

['helpɪŋ] [,oʊ'jɑ:n] [di:] [wɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ə'genst] ['saɪ, 'e'ser'aɪ] - [ænd; ənd] [ju] [,eitʃ,ju:'ei] ,
Helping Ouyang De win the battle against Sai Shubao and Yu Hua ,
帮助 欧阳 德 赢 这 战斗 反对 赛 - 和 于 华 ,
帮助欧阳德拿获了赛叔宝余华、

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ə'kaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?
一本帐何苦来、

['aɪərn] ['æbəkəs] ['dʒi:ə] [hi;; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他
铁算盘贾和、

[li] [,es 'aɪ] , [ðə; ði] [ɔɪl] [læmp] ['meɪkər]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商
轧油灯李四、

[fæŋ] [,etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [mæn] [hu:] [ju:st] [ə; eɪ] [blʌnt] ['wepən] , [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [faɪv] .
Fang Hui , the man who used a blunt weapon , returned to the group of five .
方 惠 , 这 男人 WHO 用过的 一个 钝 武器 , 返回 到 这 团体 的 五 .
闷棍手方回这五个人。

['ɡoʊldən] [naɪf] [taɪ] ['su:i; 'su:aɪ] [ly:] [ʃen]
Golden Knife Tai Sui Lü Sheng
金的 刀 泰 隋 鲁 盛
金刀太岁吕胜、

['men] - , [hu:] [wɪl] [fər'evər] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] [,ri:ɪnka:r'neɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎
永躲轮回孟不成、

['flaɪɪŋ] [kɪk] ['pen] ['ɜ:r,hu:]
Flying Kick Peng Erhu
飞行 踢 彭 二胡
飞腿彭二虎、

[blæk] - ['hɑ:tɪd] [wʊlf] [tʃi:] [ʃʌn]
Black - hearted wolf Qi Shun
黑色的 - 心地 狼 齐 回避
黑心狼戚顺、

[pɪŋ] [tʃɑ:n][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu;; tə][di:'ju] [tʃɛŋ] ,
Ping Tian was transferred to Du Cheng ,
平 田 曾是 转移 到 杜 程 ,
平天转杜成、

[ðə; ði][sɪks][men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [kɪm] [jʌŋ] - [teɪ, 'taɪ] , [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɑ:ri] [stɛɪt] .
The six men , including Kim Young - tae , escaped in a sorry state .
这 六 男人 , 包括 金 年轻的 - 泰 , 逃脱 在 一个 对不起 状态 .
狼狈金永太这六个人逃走了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈzæŋ, 'zɑ:n] - [ə'raɪv(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [fɔ:r; fər][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Now , let's talk about Zhang Yaozong's arrival in the capital for an audience .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 - 到达 在 这 首都 为了 一个 观众 .
且说张耀宗进京引见、

[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ɪn]
Upon his return , he was promoted to the position of Military Commander in
之上 他的 返回 , 他 曾是 推广 到 这 位置 的 军队 指挥官 在
[ˈhi:nən] ['prɑ:vɪns] .
Henan Province .
河南 省 .

回来升了河南本省都司。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒərz] .
He was ordered to lead a thousand soldiers .
他 曾是 订购 到 带领 一个 千 士兵 .
他奉命带一千官兵、

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] [tʃæŋ] ['fɪŋ] , [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] ['ɪntu:]
Together with the garrison commander Chang Xing , they led their troops into
一起 和 这 驻军 指挥官 张 邢 , 他们 引领 他们的 军队 进入
Songjiabao .
- .

与守备常兴二人带兵进了宋家堡、

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ʌp] ['eniwʌn] [ðeɪ] [met] .
They would tie up anyone they met .
他们 会 领带 向上 任何人 他们 遇见 .
逢人就捆、

[ðeɪ] [teɪk] [frʌm; frəm] ['eniwʌn] [ðeɪ] [si:] .
They take from anyone they see .
他们 拿 从 任何人 他们 看 .
见人就拿。

[ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [θri:] [pɜ:rl] - [ɪm'brɔɪdəd] ['ʃɜ:ts] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] .
Ouyang De presented the three pearl - embroidered shirts to the three Wu brothers .
欧阳 德 呈现 这 三 珍珠 - 绣花 衬衫 到 这 三 吴 兄弟 .
欧阳德把三件珍珠衫送给伍氏三雄、

[ðə; ði] [θri:] [sed] [ðer; ðər] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
The three said their goodbyes and left through the west gate .
这 三 说 他们的 再见 和 左边 通过 这 西方 门 .
三人告别出了西门。

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] ,
The thief heard this news ,
这 贼 听到 这 消息 ,
贼人听了这个消息、

[ðeɪ] [ɔ:l] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They all disappeared without a trace .
他们 全部 消失 没有 一个 痕迹 .

全都销声匿迹，

[ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t][stænd] [aʊt] .
They dared not stand out .
他们 敢于 不是 站立 出去 .

不敢出头。

- ['hentʃmən] ,
Songjiabao's henchmen ,
- 喽啰 ,

宋家堡的党羽，

[ðeɪ] [wʌŋ] - [ə'wɔ:rdz] , [bəʊθ] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
They won 267 awards , both large and small .
他们 韩元 - 奖项 , 两个都 大的 和 小的 .

拿获了大小二百六十七名，

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] , ['ɔ:lsoʊ] [noʊŋ] [æz; əz][ɜ:r; ər] - , [ɪ'skeɪpt] .
Song Qifeng , also known as Er Gouzi , escaped .
歌曲 奇峰 , 还 已知 作为 呃 - , 逃脱 .

逃走了二狗子宋起凤，

[ðeə; ðəɪ] ['weɪəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知下落。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

至天交正午，

[ə; eɪ] [rɪ'zəʊndɪŋ] ['vɪktəri] !
A resounding victory !
一个 高亢 胜利 ！

大获全胜，

[fɜ:rst] , [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['gʌvərnər] ['pɛŋ] .
First , send a letter to Governor Peng .
第一的 , 发送 一个 信 到 州长 彭 .

先给彭巡抚送信。

[ðə; ðɪ] ['kɒnfiskeɪtɪd] ['fɜ:rnɪtʃər]
The confiscated furniture
这 没收 家具

抄的家私，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] - , - [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld] .
It contains 300 , 000 taels of gold .
它 包含 - , - 两 的 金子 .

内有黄金三十万两，

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:rtɪ] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Two hundred and forty million taels of silver .
二 百 和 四十 百万 两 的 银 .

纹银二千七百十四万两，

[ðeə; ðəɪ][ɑ:r; ər][fɔ:r] , - [æn'ti:k] ['aɪtəmz][ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] .
There are 4 , 506 antique items of various sizes .
那里 是 4 , - 古董 项目 的 各种各样的 尺寸 .

零项古玩大小四千五百零六件，

[mɔːr] [ðæn; ðən][θri:] , - [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk][ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈstɑɪlz] .
More than 3 , 940 bolts of silk of various styles .
更多的 比 3 , - 螺栓 的 丝绸 的 各种各样的 风格 .

绸缎匹头各式三千九百四十余匹，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜːrti] [self] - [ˈrɪŋɪŋ] [klɔːks] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz] .
One hundred and thirty self - ringing clocks of various sizes .
一 百 和 三十 自己 - 铃声 时钟 的 各种各样的 尺寸 .

自鸣钟大小一百三十架，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - [ɡoʊld] [ˈwɑːtʃɪz] .
There are 347 gold watches .
那里 是 - 金子 手表 .

金表三百四十七个，

[ðə; ði][lənd] [rent] [ˈtoʊt(ə)] [ˈoʊvər] - , - [teɪl] .
The land rent totaled over 280 , 000 taels .
这 土地 租 总计 超过 - , - 两 .

田地租项共二十八万余两。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈpɔːnʃɑːp] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz] .
There are more than seventy pawnshops of various sizes .
那里 是 更多的 比 七十 当铺 的 各种各样的 尺寸 .

大小典当铺七十余座，

[ˈɡroʊsəri] [stɔːr]
Grocery store
杂货店 店铺

杂货铺、

[ˈsɪlvər] [ʃɑːp]
Silver Shop
银 店铺

银楼、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [sɪlk] [ʃɑːps] .
There are more than forty silk shops .
那里 是 更多的 比 四十 丝绸 商店 .

缎店各铺户四十余座，

[ðə; ði][ˈaɪtəmz][hæv; həv][nɔːt] [jet] [bɪn] [siːzd] .
The items have not yet been seized .
这 项目 有 不是 然而 到过 查获 .

尚未查抄。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [ˈθɜːrti] - [fɔːr] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒəz] .
There are also thirty - four general ledgers .
那里 是 还 三十 - 四 一般的 账簿 .

还有总帐簿三十四本，

[wʌn] [əˈlaɪəns] [bɑːks] ,
One alliance box ,
一 联盟 盒子 ,

盟单匣一个，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪˈmeɪzərəbl] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [ɡreɪn] , [raɪs] , [ˈfaɪərwɊd] , [ænd; ənd] [strɔː] .
There was an immeasurable supply of grain , rice , firewood , and straw .
那里 曾是 一个 无法估量的 供应 的 粮食 , 米 , 柴 , 和 稻草 .

粮米柴草无算。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [hɪr] [ɑːn] [ˈbɪznəs] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Zhang Yaozong was here on business for three days .
张 - 曾是 这里 在 商业 为了 三 天 .

张耀宗在这里办事三天，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [li:d] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd][ˈeskɔːrt][ðə; ði][ˈbændɪts][tuː; tə][ðer; ðər] [fi:t] .
Only then did he lead the heroes and escort the bandits to their feet .
仅有的 然后 做过 他 带领 这 英雄 和 护送 这 强盗 到 他们的 脚 .
才带众英雄押解众寇起身。

[ˈʒaʊ] [ˌes ˈaɪ] [ˈbætiən] [sed] :
Xiao Si Batian said :
肖 硅 巴蒂安 说 :

小四霸天说：

" [ðə; ði] [ˈθiːfs] [ˈfæməli] , "
" The thief's family , "
" 这 小偷的 家庭 , "

“贼人家眷，

[noʊ][wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
No one escaped .
不 一 逃脱 .

并未逃走一人，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes][ɑːr; ər] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒeɪdʒiːŋ][ɑːn] [ˈbɪznəs] .
The four of us are heading to Zhejiang on business .
这 四 的 我们 是 标题 到 浙江省 在 商业 .

我四人要往浙江办事去了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [θriː] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraːvɪns] . "
" You and your three brothers will come with me to the province . "
" 你 和 你的 三 兄弟 将要 来 和 我 到 这 省 . "

“你兄弟四人跟我到省，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
I saw the adults ,
我 锯 这 成年人 ,

我见了大人，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [maɪ] [fɔːr] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] .
I request the governor to recommend my four virtuous brothers .
我 要求 这 州长 到 推荐 我的 四 有德行的 兄弟 .

求巡抚保荐四位贤弟，

[wʌn] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
One can obtain an official title .
一 能 获得 一个 官方的 标题 .

可以得一个功名，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？ ”

[hiː; hi] [ˈtiːən,bəʊ] ,
He Tianbao ,
他 天宝 ,

贺天保、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :

黄天霸说：

[noʊ] [ni:d] ！
No need ！
不 需要 ！

“不必！”

[wiː, wi][mʌst; məst] [sɜ:rv] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈperənts] ．
We must serve our parents ．
我们 必须 服务 我们的 父母 ．

我等要侍奉双亲，

[ˈlɔɪəlti] [ˈkænɑ:t] [biː, bi] [fʊlˈfɪld] [waɪ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz] [nɪˈglektɪd] ．
Loyalty cannot be fulfilled while filial piety is neglected ．
忠诚 不能 是 已完成 尽管 孝 虔诚 是 被忽视的 ．

尽忠不能尽孝，

[aɪ] [ˈtruːli] [ˈkænɑ:t] [kəmˈplaɪ] ．
I truly cannot comply ．
我 真的 不能 遵守 ．

实不能从命。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [prəˈvaɪdɪd] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] ．
Zhang Yaozong provided travel expenses ．
张 - 假如 旅行 开支 ．

张耀宗送了路费。

[ðə; ði][ˈmænər] [ˈhaʊzɪz] [hɪr] ，
The manor houses here ，
这 庄园 房屋 这里 ．

这里的庄宅，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaɪ] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔ:rmɪd] ．
The county magistrate of Cai County was informed ．
这 县 地方法官 的 蔡 县 曾是 知情的 ．

知会上蔡县的县主，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʊk] ．
Send someone to cook ．
发送 某人 到 厨师 ．

派人料理。

[hiː, hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈhi:nən] ．
He then led his officers and soldiers back to the provincial capital of Henan ．
他 然后 引领 他的 警官 和 士兵 后退 到 这 省级 首都 的 河南 ．

他即带领官兵人等回河南省城，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ，
Halfway there ，
半 那里 ．

走到半路，

[ʊəˈjɑ:ŋ] [diː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] ．
Ouyang De took his leave ．
欧阳 德 采取 他的 离开 ．

欧阳德告辞，

[hiː, hi] [sed] [hiː, hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] [bæk] [hoʊm] ．
He said he had something to do back home ．
他 说 他 有 某物 到 做 后退 家 ．

说回去有事，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsou] [sent] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] ．
Zhang Yaozong also sent travel expenses ．
张 - 还 发送 旅行 开支 ．

张耀宗也送了路费。

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:rnd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
He returned and met with Lord Peng .
他 返回 和 遇见 和 主 彭 .
回来见了彭公，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Zhang Yaozong recounted in detail the circumstances surrounding the suppression of
张 - 叙述 在 细节 这 情况 周围 这 抑制 的
[ðə; ði][ˈbændɪts] [æt; ət] - .
the bandits at Songjiabao .
这 强盗 在 - .
张耀宗细说宋家堡剿贼的情由，

[ɪnˈtɜ:rn(ə)l] [ˈmerɪts]
Internal merits
内部的 优点
内里功劳，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈmoʊstli] [duː] [tuː; tə][suː] [ˈɛŋz] [ˈefərts] .
It was mostly due to Xu Sheng's efforts .
它 曾是 大多 到期的 到 徐 盛氏 努力 .
多是徐胜之力，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][maɪ] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [diː] ;
And there were my father - in - law and Ouyang De ;
和 那里 是 我的 父亲 - 在 - 法律 和 欧阳 德 ;
并有我岳父与欧阳德二人；

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ˈhelpɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The three Wu brothers were helping them from outside .
这 三 吴 兄弟 是 帮助 他们 从 外部 .
外面是伍氏兄弟三人相助。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong nodded and said :
彭 锣 点头 和 说 :
彭公点头说：
" [jes] ！ "
" **yes** ！ "
" 是的 ！ "
“是！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔ:rdərd] [sɔ:ŋ] [ʃiːkuːi] [tuː; tə][biː; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He immediately ordered Song Shikui to be brought up .
他 立即地 订购 歌曲 石葵 到 是 带来 向上 .
即吩咐带宋仕奎上来。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [du:k] .
Peng Gong was promoted to the position of Duke .
彭 锣 曾是 推广 到 这 位置 的 公爵 .
彭公升了公座，

[ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] , [ɡɑ:rdz] [stəd] [wa:tʃ] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] .
On both sides , guards stood watch and served .
在 两个都 侧面 , 守卫 站立 手表 和 服务 .
两旁差人站班伺候，

[ˈsʌmwʌn] [ˈeskɔ:tid] [sɔ:ŋ] [ʃiːkuːi] [əˈlɔ:ŋ] .
Someone escorted Song Shikui along .
某人 护送 歌曲 石葵 沿着 .
有押解的人带上宋仕奎，

[hiː; hi] [nelt] [bɪ'fɔːr] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
He knelt before Lord Peng .
他 跪下 前 主 彭 .

跪于彭公面前。

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [lɪft] [jɔːr; jər] [hed] [ʌp] . "
"**Lift your head up .**"
" 举起 你的 头 向上 : "

“你抬起头来。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] ,
Looking at his appearance ,
寻找 在 他的 外貌 ,

一看他的相貌，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

青白脸膛，

[sɔːrd] - [laɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][traɪ'æŋgjələɪ] [aɪz]
Sword - like eyebrows and triangular eyes
剑 - 喜欢 眉毛 和 三角形 眼睛

剑眉三角眼，

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒts] [jɔːr; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？”

[wɒts] [jɔːr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫甚名字？

['sɪmplɪ] [steɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] .
Simply state the truth of what you have done .
简单地 状态 这 真相 的 什么 你 有 完毕 .

把你所作之事只要实说，

[aɪ] [meɪ] [stiːl] [ʃʊʊ] ['mɜːrsɪ] [ænd; ənd]['pɑːrd(ə)n][juː; jʊ] . "
I may still show mercy and pardon you ."
我 可能 仍然 展示 怜悯 和 赦免 你 . "

我还可开恩赦你。”

[sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [grʊn] [ʌps] ,
"**grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] .
My name is Song Shikui .
我的 姓名 是 歌曲 石葵 .

我名叫宋仕奎，

[ˈdɒnertɪd] [ˈstjʊdnts]
Donated students
捐赠 学生

捐的监生，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [li] [ʒen] ,
Because of the misleading words of fortune teller Li Zhen ,
因为 的 这 误导性的 字 的 财富 出纳员 李 真 ,

因误听相面的李珍之言，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkwɑːlətɪz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] .
They say I have the qualities of an emperor .
他们 说 我 有 这 品质 的 一个 皇帝 .

说我有帝王之份，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
With the help of an extraordinary person ,
和 这 帮助 的 一个 非凡的 人 ,

有异人帮助，

[ðæts] [wen] [aɪ][fɜːrst][gɑːt][ðə; ði][aɪˈdiːə] .
That's when I first got the idea .
那就是 什么时候 我 第一的 得到 这 主意 .

我才起意。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] [ju] - [wʌz; wəz][frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
I didn't know that Yu Shuangren was from this place .
我 没有 知道 那 于 - 曾是 从 这 地方 .

那余双人我不知他是大人这里的人，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər][hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] , [ˈænsestər] [hweɪæn] ,
The immortal master he invited , Ancestor Huayang ,
这 不朽 掌握 他 受邀 , 祖先 华阳 ,

他请的那位仙师华阳老祖，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ˈʒaʊ] - [ɔːr] [oʊˈdʌːŋ] [diː] .
I don't know if it's Xiao Fangshuo or Ouyang De .
我 不 知道 如果它是 肖 - 或者 欧阳 德 .

我也不知是小方朔欧阳德，

[aɪ][wʌz; wəz] [fuːld] [baɪ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
I was fooled by him and others .
我 曾是 被骗了 经过 他 和 其他的 .

我被他等所哄，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg] [jɜːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə][grænt][ˌem ˈiː][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
I humbly beg Your Excellency to grant me the grace of heaven and earth .
我 谦卑地 求 你的 阁下 到 授予 我 这 优雅 的 天堂 和 地球 .

望求大人开天地之恩，

[aɪ][ˈoʊnli] [beg] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] .
I only beg for mercy .
我 仅有的 求 为了 怜悯 .

只求饶命，

[aɪ][,ei 'em] [ɪ'tɜːrnəli] ['greɪt(ə)l] .
I am eternally grateful .
我 是 永恒 感激的 .

我就感恩不尽。”

[ˈɔːlsʊʊ] [brɔːt] [ə'bɔːŋ] [ˈʌŋk(ə)l][ˈsaɪ, 'e'seɪ'aɪ] , [ju] [,eitʃju:'ei] ,
Also brought along Uncle Sai , Yu Hua ,
还 带来 沿着 叔叔 赛 , 于 华 ,

又带上赛叔宝余华、

[waɪ] ['bɔːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ə'kaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?

一本帐何苦来、

[ˈaɪərn] [ˈæbəkəs] [ˈdʒiːə][hiː; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他

铁算盘贾和、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪ'tɜːrn] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[li] [,es 'aɪ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [kəm'pænjənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][ɔɪ] [læmp] ['merkər] .
Li Si and his four companions , including the oil lamp maker .
李 硅 和 他的 四 同伴 , 包括 这 油 灯 制造商 .

轧油灯李四这五个人，

[hiː; hi] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
He knelt at the foot of the steps .
他 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 .

跪于阶下。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][laɪf][duː][juː; jʊ] [ɔːl] [liːd] ? "
" What kind of life do you all lead ? " "
" 什么 种类 的 生活 做 你 全部 带领 ? " "

“你等都是作何生理？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [help] [sɔːŋ] [ʃɪːkuːi] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Why did you help Song Shikui rebel ?
为什么 做过 你 帮助 歌曲 石葵 反叛 ?

为何帮助宋仕奎反叛？ ”

[ju] [,eitʃju:'ei] [sed] ,
Yu Hua said ,
于 华 说 ,

余华说，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [juːtʃɛŋ] ['kaʊntɪ] .
I was originally from Yucheng County .
我 曾是 起初 从 宇城 县 .

我本是虞城县人，

[hiː; hi] ['præktɪst] ['mɑːrɪ(ə)l][aːts][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He practiced martial arts from a young age .
他 练习 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼练武，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz] [haɪrd] [gɑ:rdz] .
I heard that his family has hired guards .
我 听到 那 他的 家庭 有 雇用 守卫 .

听说他家请护院之人，

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
I just arrived in Songjiabao .
我 只是 到达的 在 - .

我才到宋家堡来的。

[hi:; hi] [kept] [ˌem ˈi:] [hɪr] .
He kept me here .
他 保留 我 这里 .

他将我留住，

[hi:; hi] [æskt] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [haʊs] .
He asked me to look after his house .
他 问 我 到 看 后 他的 房子 .

是叫我给他照应宅院。

[ˈleɪtər] [hi:; hi] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Later he formed an alliance .
之后 他 形成 一个 联盟 .

后来他立盟单，

[ðə; ðɪ] [ˈskaʊndrəl] [faʊnd] [aʊt] .
The scoundrel found out .
这 恶棍 成立 出去 .

小人知道了，

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] .
I just don't want to .
我 只是 不 想 到 .

就不愿意。

" [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] , [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] . . . "
" Upon hearing his words , Lord Peng . . . "
" 之上 听力 他的 字 , 主 彭 . . . "

“彭公听他这话，

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ðɪ][ˈgæv(ə)l] [daʊn] .
He slammed the gavel down .
他 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

把惊堂木一拍，

[hi:; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒道：“

[ˈnɑ:nsens] !
nonsense !
废话 !

胡说！

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Since you are unwilling to help the thieves rebel ,
自从 你 是 不情愿 到 帮助 这 窃贼 反叛 ,

你既不愿意助贼反叛，

[waɪ] [nɑ:t] [su:] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] ?
Why not sue him first ?
为什么 不是 起诉 他 第一的 ?

为何不出首告他，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [fɑɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ?
They dared not fight against the officers and soldiers ?
他们 敢于 不是 斗争 反对 这 警官 和 士兵 ?
反敢与官兵对敌打仗？

[aɪv] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
I've captured him now .
我已经 捕获 他 现在 .

现今被我擒了，

[ju:; jʊ] [wəʊnt] [tel] [,em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ?
You won't tell me the truth ?
你 惯于 告诉 我 这 真相 ?

你在我这里还不说实话，

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] !
Give them a beating !
给 他们 一个 殴打 !

给我打！

[ju] [,eitʃju:'ei] [sed] :
Yu Hua said :
于 华 说 :

“余华说:”

[sɜ:r] , [dəʊnt] [hɪt][,em 'i:] .
Sir , don't hit me .
先生 , 不 打 我 .

大人别打，

[aɪ][wʌz; wəz] [kən'fju:zd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was confused for a moment .
我 曾是 使困惑 为了 一个 片刻 .

我一时糊涂，

[aɪ]['oʊnli] [beg] [jɔr; jər] ['eksələnsi] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['klɪrli] [ænd; ənd] [grænt][,em 'i:] [greɪs] .
I only beg Your Excellency to see this clearly and grant me grace .
我 仅有的 求 你的 阁下 到 看 这 清楚地 和 授予 我 优雅 .

只求大人明鉴赐恩，

[ðə; ði] ['vɪlən] [sə'vaɪvd] .
The villain survived .
这 恶棍 幸存下来 .

小人得了活命，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] ['nevər] [derd] [tu:; tə][ə'soʊsiert; ə'souʃiɛrt][wɪð; wɪθ]['i:v(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ə'gen] .
From then on , he never dared to associate with evil people again .
从 然后 在 , 他 绝不 敢于 到 联系 和 邪恶的 人们 再次 .

从此再也不敢与恶人仍在一处。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Take him away .
拿 他 离开 .

带下去。”

[ðeɪ] ['ɔ:lsou] [brɔ:t] [ʌp] [sɔ:ŋ] [kəlbŋ] , [ə'lb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θi:fs] [waɪf] , ['zu:] , [ænd; ənd] ['ʌðər] .
They also brought up Song Qilong , along with the thief's wife , Zhu , and others .
他们 还 带来 向上 歌曲 启龙 , 沿着 和 这 小偷的 妻子 , 朱 , 和 其他的 .

又把宋起龙与贼妻朱氏等带上来，

[ɪn'terəˌɡertɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Interrogated one by one ,
审问 一 经过 一 ,

一一讯问，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'fest] .
They all confessed .
他们 全部 坦白 .

均皆招认，

[ə; eɪ] [kən'feɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A confession was written .
一个 忏悔 曾是 书面 .

写了供词，

[prɪ'zentɪd] [tu; tə] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
Presented to Lord Peng .
呈现 到 主 彭 .

呈与彭公。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ri'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prə'vɪn](ə)l] [ænd; ənd][dʒu:'dɪəl] [ə'fɪ](ə)lz] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Lord Peng requested that the provincial and judicial officials discuss the matter .
主 彭 请求 那 这 省级 和 司法 官员 讨论 这 事情 .

彭公请藩臬两司议论，

[hi; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [sɔ:ŋ] - ['tretʃərəs] [plɑ:t][tu; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He reported Song Shikui's treacherous plot to the Emperor .
他 据报道 歌曲 - 奸诈 阴谋 到 这 皇帝 .

把宋仕奎谋为不轨之事奏明皇上。

[ə'nʌðər] [ˌrekəmen'deɪ](ə)n] ['letər] [fɔ:r; fər] ['tælənt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
Another recommendation letter for talent was submitted .
其他 推荐 信 为了 天赋 曾是 提交 .

又递了一个保荐人才的折子，

[tʃæŋ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
Chang Xing was recommended for the position of Military Commander .
张 邢 曾是 受到推崇的 为了 这 位置 的 军队 指挥官 .

保举常兴以都司后补，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
Zhang Yaozong was promoted from the rank of lieutenant general .
张 - 曾是 推广 从 这 秩 的 中尉 一般的 .

张耀宗以参将提升，

[ˈgao] [ju'ɑ:n] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
Gao Yuan was given the rank of garrison commander .
高 元 曾是 给定 这 秩 的 驻军 指挥官 .

高源加守备衔，

[lɪ'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tu; tə] [dɪ'fend] .
Liu Fang was prepared to defend .
刘 方 曾是 准备 到 保卫 .

刘芳以守备用，

[hi; hi] [ə'weɪtɪd] [ɪm'pɪriəl] [ɪn'strʌk](ə)nz] [tu; tə][bi; bi] [sent] [tu; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [dɪ'pɑ:rtmənt] [fɔ:r; fər]
He awaited imperial instructions to be sent to the relevant department for

他 等待中 帝国 指示 到 是 发送 到 这 相关的 部门 为了

[æn; ən] ['ɔ:diəns] .
an audience .
一个 观众 .

候旨送部引见。

[ˈæftər] [ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] [səbˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] ,
After Lord Peng submitted his memorial ,
后 主 彭 提交 他的 纪念馆 ,

彭公递了折子之后，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [æskt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [fɔːr; fər] [liːv] .
Zhang Yaozong asked the adults for leave .
张 - 问 这 成年人 为了 离开 .

张耀宗跟大人告假，

[hiː; hi] [ˈeskoːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈwedɪŋ] .
He escorted his younger sister to her wedding .
他 护送 他的 年轻 姐姐 到 她 婚礼 .

送妹妹完姻。

[ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] [rɪˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Lord Peng rewarded him with one hundred taels of silver .
主 彭 奖励 他 和 一 百 两 的 银 .

彭公赏他一百两纹银。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [steɪd] [ɪn][ðə; ði]
Zhang Yaozong , along with the chivalrous Zhang Yaoying , stayed in the
张 - , 沿着 和 这 骑士精神 张 - , 入住 在 这
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændɜːz] [ˈɑːfɪs] .
government office of the Military Commander's Office .
政府 办公室 的 这 军队 指挥官的 办公室 .

张耀宗带侠良姑张耀英住在都司衙门官署里，

[send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][suː] [ʃɛŋ] .
Send a letter to Xu Sheng .
发送 一个 信 到 徐 盛 .

给徐胜送信，

[tʃuːz] [æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
Choose an auspicious day for the wedding .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼 .

择日过门。

[suː] [ʃɛŋ] [ðen] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [ˈmæn](ə)n] .
Xu Sheng then rented a mansion .
徐 盛 然后 租来的 一个 大厦 .

徐胜就赁了公馆，

[ðeɪ] [ˈmæɪɪd] [hɪr] .
They married here .
他们 已婚 这里 .

在此地迎娶过门。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈθreɪhoʊld] ,
After crossing the threshold ,
后 过境 这 临界点 ,

过门之后，

[ðɪs] [miːnz] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [hoʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə]
This means bringing family members home to pay respects to
这 方法 带来 家庭 成员 家 到 支付 尊重 到

[ðer; ðər] [ˈænestərz] .
their ancestors .
他们的 祖先 .

即带家眷回家祭祖。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [hæd; həd] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
Peng Gong had Song Shikui executed by slow slicing .
彭 锣 有 歌曲 石葵 执行 经过 慢的 切片 .

彭公把宋仕奎凌迟，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrktpleɪs] .
The entire family was beheaded in the marketplace .
这 全部的 家庭 曾是 斩首 在 这 市场 .

全家皆斩于市。

[ðə; ði] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] ,
The confiscated property of the thieves ,
这 没收 财产 的 这 窃贼 ,

把所抄贼人的资财，

[hæf] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði]
Half of it was rewarded to the soldiers who accompanied him on the expedition .
一半 的 它 曾是 奖励 到 这 士兵 WHO 伴随 他 在 这 远征 .

一半赏了随征之将士。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈbɔːrdərz] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .
At that time , the four borders were pacified .
在 那 时间 , 这 四 边界 是 安抚 .

那时四境肃清，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈtʃiːvmənts] [ɪn] [ˈhiːnən] .
Peng Gong was highly regarded for his political achievements in Henan .
彭 锣 曾是 高度 认为 为了 他的 政治的 成就 在 河南 .

彭公在河南大有政声。

[ɪts] [ˈɜːrli] [ˈɔːtəm] [ænd; ænd] [ˈɔːgəst] ,
It's early autumn and August ,
它是 早期的 秋天 和 八月 ,

是秋八月初旬，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第49/212页

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [ɪz] ['raɪzɪŋ] .
The Yellow River is rising .
这 黄色的 河 是 上升 .

黄河水涨，

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [reɪnz] [kən'tɪnju:d] .
The autumn rains continued .
这 秋天 雨 持续 .

秋雨连绵。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [led] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [raʊnd] - [ðə; ði] - [kla:k] [prə'tekʃn] .
Peng Gong led his staff in providing round - the - clock protection .
彭 锣 引领 他的 职员 在 提供 圆形的 - 这 - 钟 保护 .

彭公带司事人员日夜防护，

[ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɑ:n] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [pi:s] .
They rely on this for peace .
他们 依靠 在 这 为了 和平 .

赖以平安。

[mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
Memorial to the throne ,
纪念馆 到 这 王座 ,

题奏，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəʊ] [ten] [stɪks] [ʌv; əv] [tɪ'betən] ['ɪnsens] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .
The Emperor bestowed ten sticks of Tibetan incense upon them .
这 皇帝 授予 十 棍子 的 藏 香 之上 他们 .

皇上赏大藏香十枝，

[ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)][tu:; tə]
The governor of Henan was summoned to the Dragon King Temple to

['pɜ:rsənəli] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
personally offer sacrifices .
亲自 提供 牺牲 .

着河南巡抚至龙王庙亲祭。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪv; 'festəvəl][ɪn] ['ɔ:gəst] ,
A few days before the Mid - Autumn Festival in August ,
一个 很少 天 前 这 中 - 秋天 节日 在 八月 ,

八月中秋前几日，

[ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['prɑ:vɪns] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][ɑ:n][ðə; ði]
Officials from this province came to pay their respects on the

['festɪv; 'festəvəl] .
festival .
节日 .

本省属员来拜节，

[hi:; hi] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][pɜ:rs(ə)n] .
He will meet with him in person .
他 将要 见面 和 他 在 人 .

他必亲身面见，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Inquire about the state of the harvest on the ground .
查询 关于 这 状态 的 这 收成 在 这 地面 .

询问地面上年景如何？

[ˈloʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz]
Local customs and traditions
当地的 海关 和 传统

地土民情之事，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈkɑʊnti] , [priˈfektʃurəl] , [ænd; ənd] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He would also personally instruct the county , prefectural , and provincial officials .
他 会 还 亲自 指示 这 县 , 县 , 和 省级 官员 .

又必亲口嘱咐县州府道，

[ˈperənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Parents of the people
父母 的 这 人们

为民父母，

[ɔːl] [ˈmætərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
All matters should be handled in detail .
全部 事情 应该 是 处理 在 细节 .

办事均宜详细，

[duː;][nɑːt][biː; bi] [ˈheɪsti] .
Do not be hasty .
做 不是 是 仓促 .

切勿草率。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

张耀宗、

[ˈgao] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər][ˈhɑːlədeɪ] [griːtɪŋz] .
Liu Fang and two others came to offer their holiday greetings .
刘 方 和 二 其他的 来了 到 提供 他们的 假期 问候 .

刘芳三人前来拜节，

[lɔːrd] [ˈpɛŋ] [riˈwɔːdid] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fiːst] .
Lord Peng rewarded them with a feast .
主 彭 奖励 他们 和 一个 盛宴 .

彭公赏了酒席，

[hiː; hi] [æskt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
He asked Zhang Yaozong :
他 问 张 - :

问张耀宗道：

" [bəʊθ] [ˈkaɪ] [jiːʃɪ] [ænd; ənd] [ˌoʊˈʒɑːŋ] [jiːʃɪ] [wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [əˈfɪʃ(ə)lz] . "
" Both Cai Yishi and Ouyang Yishi were unwilling to become officials . "
" 两个都 蔡 义世 和 欧阳 义世 是 不情愿 到 变得 官员 . "

“蔡义士与欧阳义士不愿做官，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [ɡoʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

他两人往哪里去了？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ɪz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][maɪ] [ˈhaʊs] .
My father - in - law , Cai Qing , is staying at my house .
我的 父亲 - 在 - 法律 , 蔡 青 , 是 入住 在 我的 房子 .

“我岳父蔡庆在我家闲住，

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈfeləʊ] [əˈprentɪs] , [ʊʊˈʒɑːŋ] [diː] , [sed] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
My senior fellow apprentice , Ouyang De , said he wanted to go back to his
我的 高级的 同伴 学徒 , 欧阳 德 , 说 他 通缉 到 去 后退 到 他的
[ˈhoʊmtaʊn] [tuː; tə] [rɪˈper] [hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ɡreɪvz; ɡrɑːvz] .
hometown to repair his family's graves .
家乡 到 维修 他的 家庭的 坟墓 .

我师兄欧阳德说要回故土修理坟茔，

[hiː; hi] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [peɪd] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪv] .
He went home and paid respects at the grave .
他 去 家 和 有薪酬的 尊重 在 这 严重 .

他回家祭了坟墓，

[ˈhiːz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [nʌŋ] .
He's about to become a nun .
他是 关于 到 变得 一个 尼姑 .

就要出家去了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈʃuːd] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] .
The imperial decree will be issued sooner or later .
这 帝国 法令 将要 是 发布 很快 或者 之后 .

“早晚旨意要下来，

" [ʃʊd; ʒəd] [wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ? "
" Should we wait for the imperial edict ? "
" 应该 我们 等待 为了 这 帝国 法令 ? "

必须候着上谕如何？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [jes] ! "
" yes ! "
" 是的 ! "

“是！ ”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
The three of them went downstairs .
这 三 的 他们 去 楼下 .

三人下去。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkwɔːrtərz] .
Peng Gong returned to the inner quarters .
彭 锣 返回 到 这 内 四分之一 .

彭公回到后宅，

[ˈbʌtlər] [ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] [sɜːrvd] [ðə; ði][ˈmæstər][æz; əz][hiː; hi] [dræŋk][ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [muːn] .
Butler Peng Xing served the master as he drank and enjoyed the moon .
巴特勒 彭 邢 服务 这 掌握 作为 他 喝 和 享受 这 月亮 .

管家彭兴伺候大人吃酒玩月。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sɔː] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Peng Gong saw the bright moon in the sky ,
彭 锣 锯 这 明亮的 月亮 在 这 天空 ,

彭公见皓月当空，

[,aɪ ˈtiː] [ˈʃʊn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼，

[ðɪs] [laɪf][ænd; ənd] [ðɪs] [naɪt] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈfliːtɪŋ] .
This life and this night are truly fleeting .
这 生活 和 这 夜晚 是 真的 转瞬即逝 .

真是此生此夜不长好，

[wer] [wɪl] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [nekst] [jɪr] ?
Where will we see the bright moon next year ?
在哪里 将要 我们 看 这 明亮的 月亮 下一个 年 ?

明月明年何处看？

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [,aɪ ˈtiː][ɔːl] [siːmz] [soʊ][ˈvɪvɪd] .
Looking back , it all seems so vivid .
寻找 后退 , 它 全部 似乎 所以 生动 .

回想往事如在目前，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [li] - .
Then I thought of Li Qihou .
然后 我 想法 的 李 - .

又想起李七侯，

[wer] [ɪz][hiː; hi] [raɪt] [naʊ] ?
Where is he right now ?
在哪里 是 他 正确的 现在 ?

不如此时他在哪里？

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɔːŋgər] [siː] [hɪm; ɪm] .
I can no longer see him .
我 能 不 更长 看 他 .

至今不能再见他。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
Peng Gong was very unhappy .
彭 锣 曾是 非常 不开心 .

彭公甚不乐意，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

饮了几杯酒，

[ðeɪ] [ðen] ['setlɪd] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .
They then settled down to rest .
他们 然后 定居 向下 到 休息 .

也就安歇了。

[ɑːn][ðə; ði] 24th ,
On the 24th ,
在 这 24th ,

到了二十四日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] :
The imperial edict was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

上谕下来：

" ['sʌməŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][fɔːr; fər][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] . "
" Summon Zhang Yaozong to the capital for an audience . "
" 召唤 张 - 到 这 首都 为了 一个 观众 . "

“着张耀宗来京召见。

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Liu Fang was promoted to a defensive position .
刘 方 曾是 推广 到 一个 防守 位置 .

刘芳以守备提升。

[tʃæŋ] [ˈfɪŋ] [juːst] [gəˈrɪlə] ['tæktɪks][tuː; tə] [rɪˈplenɪʃ] [səˈplaɪz] [fɜːrst] .
Chang Xing used guerrilla tactics to replenish supplies first .
张 邢 用过的 游击队 策略 到 补充 补给品 第一的 .

常兴以游击尽先补用。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hiːnən] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈdʒuːniər] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [er]
The Governor of Henan was granted the title of Junior Guardian of the Heir
这 州长 的 河南 曾是 的确 这 标题 的 初级 监护人 的 这 继承人
[əˈpærənt] .
Apparent .
明显 .

河南巡抚钦加太子少保、

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] .
The title of Minister of War .
这 标题 的 部长 的 战争 .

兵部尚书衔。

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [əuˈbeɪd] !
This is hereby obeyed !
这 是 特此 服从 ！

钦此钦遵！ ”

['zæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Zhang Yaozong and the others expressed their gratitude .
张 - 和 这 其他的 表达 他们的 感激 .

张耀宗等谢了恩。

[baɪ] ['ɜːrli] [sepˈtembər] ,
By early September ,
经过 早期的 九月 ,

至九月初旬，

[su:] [ʃen] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
Xu Sheng has not yet arrived .
徐 盛 有 不是 然而 到达的 .

还不见徐胜来，

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['kudnt] [weɪt] ['i:ðər] .
Zhang Yaozong couldn't wait either .
张 - 不能 等待 任何一个 .

张耀宗也不能等候，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['da:kjuments] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvə-nə-z] ['ɑ:fɪs] .
He then received the documents from the governor's office .
他 然后 已收到 这 文件 从 这 州长的 办公室 .

自己便从巡抚衙门领了文书，

[aɪ] [pækt] [maɪ][bægz][ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə][ber'dʒɪŋ] .
I packed my bags and headed to Beijing .
我 包装 我的 包 和 标题 到 北京 .

收拾了行李进京。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn][ɑ:k'toʊbər] .
He returned in October .
他 返回 在 十月 .

至十月间回来，

[wen] ['gri:tɪŋ] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [seɪ] :
When greeting an adult , say :
什么时候 问候 一个 成人 , 说 :

给大人请安说：

" [baɪ][dɪ'vaɪn] [greɪs] ,
" By divine grace ,
" 经过 神圣的 优雅 ,

“蒙圣恩，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ə'sɪstənt] [kə'mændər] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ]
He has been promoted to the rank of Assistant Commander of Kaifeng
他 有 到过 推广 到 这 秩 的 助手 指挥官 的 开封
['pri:fektʃər] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .
Prefecture , Henan Province .
州 , 河南 省 .

已升授河南开封府参将。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nu:] [poʊst] .
He then took his family members to his new post .
他 然后 采取 他的 家庭 成员 到 他的 新的 邮政 .

便接家眷前去上任。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z]['kaɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] ['weðər] ,
Because Cai Qing and his wife were afraid of the cold weather ,
因为 蔡 青 和 他的 妻子 是 害怕的 的 这 寒冷的 天气 ,

蔡庆夫妇因怕天气寒冷，

[aɪ] [der] [nɑ:t][goʊ] [bæk] .
I dare not go back .
我 敢 不是 去 后退 .

不敢回去，

[wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [ɪn] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv][nekst] [jɪr] .
will return home in March of next year .
将要 返回 家 在 行进 的 下一个 年 .

要待来年春三月再回家中。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp][ðər; ðər][maɪndz] .
The couple had made up their minds .
这 夫妻 有 制成 向上 他们的 思想 .
夫妻两人主意已定，

[soʊ][hi; hi] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [b:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [hɪr] .
So he followed his son - in - law Zhang Yaozong here .
所以 他 随后 他的 儿子 - 在 - 法律 张 - 这里 .
便在这里跟着女婿张耀宗、

[ˈdɔ:tər] ['kai][dʒɪn'hwa:] ,
Daughter Cai Jinhua ,
女儿 蔡 金华 ,
女儿蔡金花，

[hi; hi] [brɔ:t] [əˈbɔ:ŋ] ['pi:p(ə)] [tu; tə] [teɪk] [ðə; ði][kɑ:r][tu; tə][hɪz; ɪz] [nu:] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði]
He brought along people to take the car to his new post and receive the
他 带来 沿着 人们 到 拿 这 车 到 他的 新的 邮政 和 收到 这
[ə'fɪ(ə)] [si:] .
official seal .
官方的 海豹 .

带了从人坐车上任接印，
[hi; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
He lived in the office of the military commander .
他 居住地 在 这 办公室 的 这 军队 指挥官 .

就住在参将衙署内。
['pen] [gɔ:ŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] ['hi:nən] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] [wen]
Peng Gong had been in Henan for less than half a year when
彭 锣 有 到过 在 河南 为了 较少的 比 一半 一个 年 什么时候

彭公在河南未到半年，
[ðə; ði] [θɪŋz] [dʌn] ,
The things done ,
这 事物 完毕 ,

所办之事，
[hi; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [dɪ'mi:nər] [ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnfənt] ['mɪnɪstər] .
He possesses the demeanor of an ancient minister .
他 拥有 这 风度 的 一个 古老的 部长 .

大有古大臣之风，
[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [meɪd] [aɪ 'ti:][soʊ] [ðæt] [noʊ][wʌn] ['pɪks] [ʌp] [bɔ:st] ['aɪtəmz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
The government has made it so that no one picks up lost items on the road .
这 政府 有 制成 它 所以 那 不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

治得路不拾遗，
[dɔ:z] [ɑ:r; ə] [left] [ʌn'la:kt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .

夜不闭户，
[ə; eɪ] ['tru:li] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)] ['ɪrə] .
A truly prosperous and peaceful era .
一个 真的 繁荣 和 和平 时代 .

真雍熙之盛世。
[ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Suddenly an imperial edict was issued .
突然 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

忽然旨意下来，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Peng Gong was summoned to the capital .
彭 锣 曾是 被召唤 到 这 首都 .

调彭公入都。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] - [sɪks] : [ˈɡʌvərnər] [ˈpɛŋ] [ˈentərz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [ænd; ənd][ɪz]
Chapter Sixty - Six : Governor Peng Enters the Capital for an Audience and Is
章 六十 - 六 : 州长 彭 进入 这 首都 为了 一个 观众 和 是
[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈdɑːtɒŋ]
Ordered to Investigate Datong
订购 到 调查 大同

第六十六回 彭巡抚入都召见 奉圣旨查办大同

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːrd] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
It is said that Lord Peng was summoned to the capital by imperial decree .
它 是 说 那 主 彭 曾是 被召唤 到 这 首都 经过 帝国 法令 .

话说彭公奉旨调入京都，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈklɪrli] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈmætərz] [ˈhændəld] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][tɜːrm][ʌv; əv] [ˈɑːfɪs] .
That is , to clearly explain the matters handled during the term of office .
那 是 , 到 清楚地 解释 这 事情 处理 期间 这 学期 的 办公室 .

即把任内所办之事交代清楚，

[aɪ] [pækt] [maɪ][bægz][ænd; ənd][ɡɔːt] [ʌp] .
I packed my bags and got up .
我 包装 我的 包 和 得到 向上 .

收拾行李起身。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɜːrli] [ˈwɪntər] .
It was early winter .
它 曾是 早期的 冬天 .

正值冬月初旬，

[ɪts] [ˈfriːzɪŋ] [koʊld] .
It's freezing cold .
它是 冷冻 寒冷的 .

天寒地冻，

[ðə; ði][fɜːrst][stɑːp][wʌz; wəz] - .
The first stop was Jinlingkou .
这 第一的 停止 曾是 - .

头一站住金铃口。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
The next day , they crossed the Yellow River .
这 下一个 天 , 他们 交叉 这 黄色的 河 .

次日过黄河，

[sɪ'vɪr] [koʊld] ['weðər] ,
severe cold weather ,
严重 寒冷的 天气 ,

严寒天气，

[ˈwɔ:tər] ['fri:zɪz] ['ɪntu:][aɪs] .
Water freezes into ice .
水 冰冻 进入 冰 .

滴水成冰，

[ðə; ðɪ][koʊld] [waɪnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
The cold wind was like an arrow .
这 寒冷的 风 曾是 喜欢 一个 箭 .

寒风似箭，

[ðə; ðɪ][koʊld] [er] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] .
The cold air was like a knife .
这 寒冷的 空气 曾是 喜欢 一个 刀 .

冷气如刀。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ðɪ]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [tri:] [stændz] ['desələt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['slæntɪŋ] [sʌn] .
An ancient tree stands desolate in the slanting sun .
一个 古老的 树 站立 荒凉 在 这 斜 太阳 .

萧条古木立斜日，

[ðə; ðɪ][koʊld] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['hevi] [reɪnz] [hæv; həv] [dɪ'leɪd] [ðə; ðɪ] ['ɜ:rlɪ] [plʌm] ['blɒsəmz] .
The cold clouds and heavy rains have delayed the early plum blossoms .
这 寒冷的 云 和 重的 雨 有 延迟 这 早期的 李子 花朵 .

盛沥寒云滞早梅。

['sɔ:roʊfl] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] [ɔ:l] [naɪt] [lɔ:ŋ] .
Sorrowful clouds and mist rise all night long .
悲伤 云 和 薄雾 上升 全部 夜晚 长的 .

愁处云烟连夜起，

[wen] [ɪts] ['kwaɪət] , [ðə; ðɪ] [waɪnd] [bləʊz] [θru:] [ðə; ðɪ][bæm'bu:] [groʊvz] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
When it's quiet , the wind blows through the bamboo groves over the wall .
什么时候 它是 安静的 , 这 风 打击 通过 这 竹子 小树林 超过 这 墙 .

静时风竹过墙来。

[oʊld] [frendz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'membər] [wɪð; wɪθ] [premə'niʃ(ə)n] .
Old friends are always remembered with premonition .
老的 朋友们 是 总是 记得 和 预感 .

故人每忆心先见，

['sni:kɪŋ] [ə; eɪ] [wɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nu:] [waɪn] , [aɪ] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:][maɪ'self] .
Sneaking a whiff of the new wine , I opened it myself .
鬼鬼祟祟 一个 闻 的 这 新的 葡萄酒 , 我 打开 它 我 .

新酒偷尝手自开。

['si:nəri] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] ['ɪntu:][bəʊθ] ['pəʊətri][ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
Scenery can be incorporated into both poetry and painting .
风景 能 是 公司 进入 两个都 诗 和 绘画 .

景状入诗兼入画，

[aɪ] [lə'ment] [maɪ] [læk] [ʌv; əv] ['tælənt] [wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] [ɪk'spresɪŋ] [ʌv] .
I lament my lack of talent when it comes to expressing love .
我 哀叹 我的 缺少 的 天赋 什么时候 它 来 到 表达 爱 .
言情不尽恨无才。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [krɔːst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
Peng Gong crossed the Yellow River ,
彭 锣 交叉 这 黄色的 河 ,
彭公过了黄河，

[ˈtræv(ə)] [nɔːrθ] [baɪ] ['steɪʃ(ə)n]
Travel north by station
旅行 北 经过 车站
往北按站行程，

[ðeɪ] [ɪn'dʊrd] ['endləs] [kəʊld][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .
They endured endless cold on the way .
他们 忍受 无尽的 寒冷的 在 这 方式 .
路上受了无限的寒冷，

[dɑːrk] [klaʊdz] [roʊz] [ə'gen] .
Dark clouds rose again .
黑暗的 云 玫瑰 再次 .
又遇阴云四起，

['snəʊfleɪks] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] ['heɪvɪli] .
Snowflakes are falling heavily .
雪花 是 坠落 重度 .
瑞雪霏霏。

[ðæt] ['mɔːrnɪŋ] ,
That morning ,
那 早晨 ,
这日早行，

[ðeɪ] [ə'ɡriːd] [ɑːn][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] ['θɜːrti] [li] .
They agreed on a distance of thirty li .
他们 同意 在 一个 距离 的 三十 里 .
约定了三十里之程，

[ðə; ði] [snoʊ] [fel] ['heɪvɪərðən'er][ænd; ənd]['heɪvɪərðən'er] .
The snow fell heavier and heavier .
这 雪 跌倒 较重 和 较重 .
雪越下越大。

[ˈpɛŋ] - [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ] ['kwɑːtreɪn] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] :
Peng Gongxin composed a quatrain on the spot :
彭 - 由 一个 四行诗 在 这 点 :
彭公信口占一绝句云：

[æt; ət] [dɑːn] , [ðə; ði] ['dɑːŋkɪz] [bæk] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [frɔːst] .
At dawn , the donkey's back was covered in frost .
在 黎明 , 这 驴的 后退 曾是 涵盖 在 霜 .
五更驴背满鞋霜，

[ðə; ði] ['lɪŋɡərɪŋ] [snoʊ] [fɔːlz] ['laɪtli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡræs] [ænd; ənd] [triːz] [ɑːr; ər] ['bærən] .
The lingering snow falls lightly , and the grass and trees are barren .
这 挥之不去的 雪 瀑布 轻轻 , 和 这 草 和 树木 是 荒芜 .
残雪霏霏草树荒。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [siːn] [bʌt; bət][hæv; həv][noʊ] [wɜːrdz] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [aɪ 'ti:] .
I am in the scene but have no words to describe it .
我 是 在 这 场景 但 有 不 字 到 描述 它 .
身在景中无句写，

[ˈjet] [aɪˈtiː] [ˈmeɪks] [wʌn] [kəmˈper] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈmɛŋ] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Yet it makes one compare him to Meng Xiangyang .
然而 它 制作 一 比较 他 到 孟 向阳 .
却教人比孟襄阳。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈtrævlɪd] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [æt; ət] [naɪt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Peng Gong traveled early in the morning and rested at night along the way .
彭 锣 旅行 早期的 在 这 早晨 和 休息 在 夜晚 沿着 这 方式 .
彭公一路上早行夜宿，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [ˈdrɪŋk] [wen] [ˈθɜːrstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

[nɔːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][kiːˈoʊtoʊ] ,
Upon arriving in Kyoto ,
之上 抵达 在 京都 ,
到了京都，

[ðeɪ] [lɪvd] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
They lived at Fayuan Temple .
他们 居住地 在 - 寺庙 .
就住在法源寺。

[hiː; hi] [ˈredʒɪstərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He registered with the cabinet the next day .
他 挂号的 和 这 内阁 这 下一个 天 .
次日即到内阁挂了号。

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːləɹ] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .
康熙老佛爷乃有道明君，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ɪz][æŋ; ən][ˈeɪdʒənt] ,
Knowing that Peng Peng is an agent ,
会心 那 彭 彭 是 一个 代理人 ,
知道彭朋是一个干员，

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过了两日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
That is , to summon him by imperial decree .
那 是 , 到 召唤 他 经过 帝国 法令 .
即传旨召见。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [ʌv; əv] [θriː] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [naɪn] [kaʊˈtaʊz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl]
Lord Peng performed the ritual of three bows and nine kowtows in the Hall
主 彭 执行 这 仪式 的 三 弓 和 九 叩头 在 这 大厅
[ʌv; əv][ˈment(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
of Mental Cultivation .
的 精神的 栽培 .
彭公在养心殿行了三拜九叩之礼，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [spoʊk] :
His Majesty spoke :
他的 威严 辐 :

圣上开言道：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈhiːnən] .
You came to Henan .
你 来了 到 河南 :

你自到河南，

[səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændits][ænd; ənd][ˈreblz; rɪˈbel] .
Suppress the mountain bandits and rebels :
压制 这 山 强盗 和 叛军 :

剿灭山寇逆匪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwɪt] [ˈθɜːroʊ] [ɪn][ðer; ðər] [wɜːrk] .
They were quite thorough in their work .
他们 是 相当 彻底 在 他们的 工作 :

也算办事详细，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [pəˈzɪ(ə)n] .
You are being transferred to Beijing for a position .
你 是 存在 转移 到 北京 为了 一个 位置 :

今调你来京供职，

" [aɪm] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] . "
" I'm sending you to be appointed Minister of War . "
" 我是 发送 你 到 是 任命 部长 的 战争 : "

着你去补兵部尚书。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [θæŋks] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][jʊr; jər] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" This servant thanks Your Majesty for your great kindness . "
" 这 仆人 谢谢 你的 威严 为了 你的 伟大的 仁慈 : "

“奴才谢主鸿恩。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈæftər] [kɔːrt] .
The Emperor returned to the palace after court .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 后 法庭 :

圣上散朝回宫，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Peng Gong returned home .
彭 锣 返回 家 :

彭公回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [kənˈgrætʃəleɪt] [ðem; ðəm] .
Relatives and friends came to welcome and congratulate them .
亲属 和 朋友们 来了 到 欢迎 和 祝贺 他们 :

有亲友来接风贺喜，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Peng Gong returned the bow .
彭 锣 返回 这 弓 .

彭公皆回拜了。

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑːfɪs] ,
After taking office ,
后 采取 办公室 ,

上了任，

[əˈfɪj(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [dɪˈpɑːrtmənt] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kən,grætʃəˈleɪj(ə)nɪz] [əˈgen] .
Officials from the entire department came to offer their congratulations again .
官员 从 这 全部的 部门 来了 到 提供 他们的 恭喜！ 再次 .

阖署官员又来叩喜。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
On the day that Peng Gong was appointed to the yamen ,
在 这 天 那 彭 锣 曾是 任命 到 这 衙门 ,

彭公除上衙门之日，

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [tʊːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [detʃən] , [tuː; tə] [riːd] [æt; ət] [hoʊm] .
That is , he taught his son , Dechang , to read at home .
那 是 , 他 教授 他的 儿子 , 德昌 , 到 读 在 家 .

即在家教训公子德昌读书。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz] [sɪksˈtiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
The young master is sixteen years old this year .
这 年轻的 掌握 是 十六 年 老的 这 年 .

公子今年十六岁，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪj(ə)n][ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈskɑːləər] .
He has already passed the imperial examination and become a scholar .
他 有 已经 通过了 这 帝国 考试 和 变得 一个 学者 .

已中了文举人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔrdɪd] [fɜːrst] [praɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪj(ə)n] .
He was awarded first prize in the imperial examination .
他 曾是 获奖 第一的 奖 在 这 帝国 考试 .

大挑朝考一等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] [baɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [lɑːts] .
They were assigned to the Ministry of Personnel by drawing lots .
他们 是 分配 到 这 部 的 人员 经过 绘画 很多 .

掣签分吏部主事。

[baɪ][ðə; ði] [twelfθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] ,
By the twelfth lunar month ,
经过 这 第十二 月球 月 ,

至腊月，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ɪz] [ʌnˈhɑːrmd] .
Peng Gong is unharmed .
彭 锣 是 毫发无损 .

彭公无事，

[ˈhævɪŋ] [ˈdɪnər] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Having dinner with my wife in the back room .
拥有 晚餐 和 我的 妻子 在 这 后退 房间 .

在后堂与夫人吃晚饭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
It was the first month of spring ,
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 ,
时逢春正月，

[ˈæftər][ðə; ði] [siːl] [ɪz] [ˈoʊpənd] ,
After the seal is opened ,
后 这 海豹 是 打开 ,
开印之后，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Peng Gong went to the yamen to handle all official business .
彭 锣 去 到 这 衙门 到 处理 全部 官方的 商业 .
彭公上衙门办理一切公事。

[baɪ] [mɑːrtʃ] ,
By March ,
经过 行进 ,
到三月间，

[ˈæftər] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [went] [ˈhʌntɪŋ] [æt; ət] - [leɪk] ,
After Emperor Kangxi went hunting at Nanyuan Lake ,
后 皇帝 康熙 去 打猎 在 - 湖 ,
康熙佛爷在南苑海子打围后，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənɪŋ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər]
He immediately issued an imperial edict summoning Peng Peng to the palace for
他 立即地 发布 一个 帝国 法令 召唤 彭 彭 到 这 宫殿 为了
[æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
an audience .
一个 观众 .

即下旨叫彭朋入内召见。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə][ðə; ði] [ju] [ˈleɪtɪŋ] [ˈpæləs] .
Peng Gong followed the imperial decree to the Yu Leting Palace .
彭 锣 随后 这 帝国 法令 到 这 于 让 宫殿 .
彭公随旨到了余乐亭寝宫，

[ˈsiːɪŋ] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈjuːnəks] ,
Seeing Emperor Kangxi accompanied by a group of eunuchs ,
看到 皇帝 康熙 伴随 经过 一个 团体 的 太监 ,
见康熙爷带一班内臣，

[ðeɪ] [ˈsetld] [daʊn] [ðeə; ðər] .
They settled down there .
他们 定居 向下 那里 .

正在那里坐定。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ʌv; əv] [θriː] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [naɪn] [kaʊˈtaʊz] .
Peng Gong performed the ritual of three bows and nine kowtows .
彭 锣 执行 这 仪式 的 三 弓 和 九 叩头 .
彭公行了三拜九叩之礼。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

皇上说：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[aɪ] [lɔːst] [ə; eɪ] [pɜːrl] ['breɪslət] [læst] [naɪt] .
I lost a pearl bracelet last night .
我 丢失的 一个 珍珠 手镯 最后的 夜晚 ；

朕昨夜失去珍珠手串一件，

[ðə; ði] [θiːf] [dɜːd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][mɑːrk] .
The thief dared to leave his mark .
这 贼 敢于 到 离开 他的 标记 ；

贼人竟敢留下字迹。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['ɪnər] ['kɔːtiːəz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
He immediately ordered his inner courtiers to show it to Peng Peng .
他 立即地 订购 他的 内 朝臣 到 展示 它 到 彭 彭 ；

即叫内臣给彭朋看。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Peng Gong took it and looked at it .
彭 锣 采取 它 和 看起来 在 它 ；

彭公接过一看，

[ðə; ði] [kə'liɡrəfi] ['kɑːpibʊk] [riːdz] :
The calligraphy copybook reads :
这 书法 副本簿 阅读 ；

那字帖上写的是：

[ðeə; ðəɹ][ɑːr; əɹ]['oʊnli] [tuː] ['piːp(ə)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
There are only two people among the people ,
那里 是 仅有的 二 人们 之中 这 人们 ；

民子余双人，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['ruːləɹ] ;
I pay my respects to the wise and virtuous ruler ;
我 支付 我的 尊重 到 这 明智的 和 有德行的 统治者 ；

叩见圣明君；

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [ɪn] ['hiːnən] .
He once served in Henan .
他 一次 服务 在 河南 ；

河南曾效力，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [rɪ'siːvd] ['eni] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] .
I have not received any imperial favor .
我 有 不是 已收到 任何 帝国 偏爱 ；

未得沾皇恩。

['æftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ；

彭公看罢，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 ；

叩头说：

[lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərəɹ] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 ！

“吾皇万岁！

['dʊrɪŋ] [maɪ] ['tenjər] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['hiːnən] ,
During my tenure as Governor of Henan ,
期间 我的 任期 作为 州长 的 河南 ；

奴才在河南巡抚任内，

[ðə; ði] ['treɪtəz] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] .
The traitors Song Shikui and his gang were captured .
这 叛徒 歌曲 石葵 和 他的 帮派 是 捕获 .

拿获叛逆宋仕奎诸贼，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑːntrəˈbjuːjənz] .
This person has made great contributions .
这 人 有 制成 伟大的 贡献 .

此人功劳甚大，

[ænd; ənd][ɪnˈsaɪd] , [hiː; hi] [helpɪt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd] ['lðər] .
And inside , he helped Zhang Yaozong and others .
和 里面 , 他 帮助 张 - 和 其他的 .

并在内里帮助张耀宗等，

['sevrəl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] [gæŋ] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] .
Several members of the criminal gang were apprehended .
一些 成员 的 这 刑事 帮派 是 被捕 .

拿获贼党多人。

[ðɪs] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
This person's surname is Xu , and his given name is Sheng .
这 人的 姓 是 徐 , 和 他的 给定 姓名 是 盛 .

此人姓徐名胜，

['leɪtər] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli] [hoʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, rɪ'spekts, rə'spekts, rɪ'spekts][tuː; tə][hɪz; ɪz]
Later , he took his family home to pay respects to his
之后 , 他 采取 他的 家庭 家 到 支付 尊重 到 他的
[ˈænsɛstərz] .
ancestors .
祖先 .

后来他携眷回家祭祖，

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [hæz; həz][nɑːt]['iːv(ə)n][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə] [prə'tekt]
" **This servant has not even had time to submit a memorial to protect**
" 这 仆人 有 不是 甚至 有 时间 到 提交 一个 纪念馆 到 保护
[hɪm; ɪm] . "
him : "
他 : "

奴才也未及题奏保他。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] , ['empərər] ['kæŋ'ʃiː] [sed] :
Upon hearing the report , Emperor Kangxi said :
之上 听力 这 报告 , 皇帝 康熙 说 :

康熙爷闻奏说道：

['pɛŋ] ['pɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd] [wʌt] [suː] [ʃen] [brɔːt] .
Go and find what Xu Sheng brought .
去 和 寻找 什么 徐 盛 带来 .

你去寻找徐胜带来，

[aɪ][mʌst; məst] ['sʌmən] [ðɪs] [mæn] .
I must summon this man .
我 必须 召唤 这 男人 .

朕必要召见此人。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [jes] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Yes , Your Majesty ! "
" 是的 , 你的 威严 ! "

“遵旨！”

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [kaʊˈtaʊd] [daʊn] .
Lord Peng kowtowed down .
主 彭 叩头 向下 :

彭公叩头下来，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] ,
After leaving the palace gate ,
后 离开 这 宫殿 门 ,

出了宫门，

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] .
They rode in a sedan chair back to their home .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 后退 到 他们的 家 :

坐轿回宅。

[əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

到书房内，

[ˈpɛŋ] [ʃəu] [wʌz; wəz][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːl] [ˈɡaʊ] [juˈɑːn] .
Peng Shou was to go out and call Gao Yuan .
彭 守 曾是 到 去 出去 和 称呼 高 元 :

要彭寿出去叫高源、

[lɪˈjuː] [fæn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
Liu Fang and her companion came to see them .
刘 方 和 她 伴侣 来了 到 看 他们 :

刘芳二人来见。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Family members went to the west study in the outer courtyard .
家庭 成员 去 到 这 西方 学习 在 这 外 庭院 :

家人到外院西书房内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] [ˈɡaʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷、

[ˈmɪstər] . [lɪˈjuː] ,
Mr . Liu ,
先生 : 刘 ,

刘老爷，

" [ðə; ði][ˈmæstər] [rɪˈkwests] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][bəuθ][ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" The master requests the presence of both of you . "
" 这 掌握 请求 这 在场 的 两个都 的 你 : "

大人请你二人。”

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[lɪˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
Liu Detai and his companion immediately changed their clothes .
刘 详情 和 他的 伴侣 立即地 已更改 他们的 衣服 .

刘德太二人立刻换了衣服，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房之内，

[aɪ] [ˈgriːtɪd] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
I greeted the master .
我 问候 这 掌握 .

给大人请了安，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] . "
" The master called for the two of us . "
" 这 掌握 称为 为了 这 二 的 我们 " . "

“大人叫我二人，

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər][ˈɔːrdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

有何吩咐？ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [pɜːrəl] [ˈbreɪslət] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] . "
" His Majesty lost his pearl bracelet at the Nanyuan Imperial Palace . "
" 他的 威严 丢失的 他的 珍珠 手镯 在 这 - 帝国 宫殿 " . "

“圣上在南苑行宫失去珍珠手串，

[suː] [ʃɛŋ] [stəʊl] [aɪ ˈtiː] .
Xu Sheng stole it .
徐 盛 偷窃 它 .

是徐胜盗去了。

" [juː; jʊ] [tuː] [ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [siː] [em ˈiː] . "
" You two go and find him to come see me . "
" 你 二 去 和 寻找 他 到 来 看 我 " . "

你二人去找他来见我。”

[ʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[lɪˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhentʃmən] [əˈɡriːd] .
Liu Detai and his two henchmen agreed .
刘 详情 和 他的 二 喽啰 同意 .

多臂膀刘德太二人答应下来，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [səˈvɪliən] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They changed into civilian clothes and went out .
他们 已更改 进入 平民 衣服 和 去 出去 .
各换便衣出门。

[ðə; ði] [tuː] [səːtʃt] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [aʊtˈsaɪd] [ʒɛŋjɑŋ] [geɪt] .
The two searched various places outside Zhengyang Gate .
这 二 搜索 各种各样的 地方 外部 正阳 门 .
二人在正阳门外各处寻找，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈθiətəz] [ɪn] - ,
Arriving at the various theaters in Dashilan ,
抵达 在 这 各种各样的 剧院 在 - ,
来至大栅栏各戏园中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈneɪʃəns] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
It was truly a case of all nations coming to pay tribute .
它 曾是 真的 一个 案件 的 全部 国家 未来 到 支付 贡 .
真是万国来朝，

[ˈdensli] [ˈpɑːpjʊlərtɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ɔːl] [treɪdz] [ɑːr; ər] [ˈθraɪvɪŋ] .
All trades are thriving .
全部 交易 是 熙 .

各行买卖俱皆茂盛。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [ɪn] [ˈrestərənt] [ænd; ənd] [ˈiːtərɪz] .
The two of them searched for a whole day in restaurants and eateries .
这 二 的 他们 搜索 为了 一个 所有的 天 在 餐厅 和 餐馆 .
他二人在酒楼饭馆直找了一天，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .
并无下落。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈhʌŋɡri] .
The two of them were also hungry .
这 二 的 他们 是 还 饥饿的 .
二人也饿了，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈrestrɑːnt] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət] .
We need to find a good restaurant to eat at .
我们 需要 到 寻找 一个 好的 餐厅 到 吃 在 .
要找一个好的酒饭馆吃饭，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌpˈsterz] [æt; ət] [ʒɛŋjɑŋ] [ˈtəʊər] .
Let's have a drink upstairs at Zhengyang Tower .
我们来吧 有 一个 喝 楼上 在 正阳 塔 .
就来在这正阳楼楼上吃酒，

[wiː; wi] [ˈɔːrdərd] [ˈsevrəl] [dɪˈlɪʃəs] [ˈdɪfɪz] .
We ordered several delicious dishes .
我们 订购 一些 可口的 菜肴 .
要了几样可口的菜。

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" ['brʌðə] ['li:u:] ! "
" **Brother Liu !** "
" 兄弟 刘 ！ "

“刘贤弟！

[ʃu:; jʊ][ɑ:r; ə][ə; ei] [ʃru:d] [ænd; ənd] [ɪn'saɪt(ə)l] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
You are a shrewd and insightful person .
你 是 一个 精明 和 有见地的 人 。

你是精明通达之人，

[ʃu:; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 。

你想，

[su:] [ʃen] ['sɪmpli] [lækt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈpɪnjən] .
Xu Sheng simply lacked his own opinion .
徐 盛 简单地 缺乏 他的 自己的 观点 。

徐胜就是无主见了，

[hi:; hi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv][ˈstouləŋ][ðə; ði] ['empə-ʒz] [bɪˈlɔ:ŋɪŋz] [i:ðə] .
He shouldn't have stolen the emperor's belongings either .
他 不应该 有 被盗 这 皇帝的 财物 任何一个 。

他也不该盗皇上的物件。”

[li:u:] [fæn] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
Liu Fang also said :
刘 方 还 说 。

刘芳也说：

" [ðæt] ['ʃʊdənt] [bi:; bi] ! "
" **That shouldn't be !** "
" 那 不应该 是 ！ "

“是不该的！ ”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [i:tiŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkiŋ] .
The two had finished eating and drinking .
这 二 有 完成的 吃 和 喝 。

二人吃喝已完，

[ðə; ði] [ˈweɪtə] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came up and said :
这 服务员 来了 向上 和 说 。

只见跑堂的上来说：

" ['mæstə] ['gao] , "
" **Master Gao ,** "
" 掌握 高 。

“高爷、

[ˈmæstə] [li:u:] !
Master Liu !
掌握 刘 ！

刘爷！

[jɔ:; jə] [mi:l] [ɪkˈspensɪz] ,
Your meal expenses ,
你的 一顿饭 开支 。

你二位的饭钱，

" ['mæstə][su:] [peɪd] ! "
" **Master Xu paid !** "
" 掌握 徐 有薪酬的！ "

有徐爷给了钱啦！ ”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [ðen] [æskt] [wer] [ðə; ði][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [su:][wʌz; wəz] .
Gao Tonghai then asked where the man surnamed Xu was .
高 同海 然后 问 在哪里 这 男人 姓氏 徐 曾是 .
高通海就问姓徐的在哪里？

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说：

" [its] [ˌdaʊnˈsterz] , " **" It's downstairs . "**
" 它是 楼下 . "

“在下面呢。”

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] , **Gao Yuan ,**
高 元 ,
高通、

[lɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜ:ɹ; həɹ] [kəmˈpænjən] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [ˌdaʊnˈsterz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:ɹ; fər][ðem; ðəm] .
Liu Fang and her companion hurriedly went downstairs to look for them .
刘 方 和 她 伴侣 匆匆 去 楼下 到 看 为了 他们 .
刘芳二人急忙下楼来找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] .
There was no one .
那里 曾是 不 一 .
并无一人，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [su:] [ʃen] [went] ?
I wonder where Xu Sheng went ?
我 想知道 在哪里 徐 盛 去 ?
也不知徐胜哪里去了？

[ðen] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈkaʊntər] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Then one of the people at the counter came over .
然后 一 的 这 人们 在 这 柜台 来了 超过 .
只见柜上的人过来一位，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ˈmæstər] [ˈgɑʊ] , " **" Master Gao , "**
" 掌握 高 , "

“高爷、

[ˈmæstər] [lɪˈju:] , **Master Liu ,**
掌握 刘 ,
刘爷，

[jɔ:ɹ; jər] [mi:l] [ɪkˈspensɪz] , **Your meal expenses ,**
你的 一顿饭 开支 ,
你二位的饭钱，

[ðə; ði][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [su:] [geɪv] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
The man surnamed Xu gave the money .
这 男人 姓氏 徐 给予 这 钱 .
姓徐的给了钱，

[hi:; hi] [left] .
He left .
他 左边 :

他就走了。

[li:v] [ə; eɪ][ˈsiŋg(ə)l][wɜ:rd] .
Leave a single word .
离开 一个 单身的 单词 :

留下一个字儿，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] , [bəʊθ][^v; əv][ju:; jʊ] .
Please take a look at it , both of you .
请 拿 一个 看 在 它 , 两个都 的 你 :

请你二位拿去看吧。”

[ˈmɪstər] . [lɪˈju:] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Mr . Liu took it and looked at it .
先生 : 刘 采取 它 和 看起来 在 它 :

刘爷接过来一看，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] , [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] , [ðæt] :
I hereby inform you , my two brothers , that :
我 特此 通知 你 , 我的 二 兄弟 , 那 :

字启二位兄台得知：

[su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪn] [ˈhi:nən] .
Xu Sheng , the younger brother , parted ways with his family in Henan .
徐 盛 , 这 年轻 兄弟 , 分手了 方式 和 他的 家庭 在 河南 :

弟徐胜自河南分手，

[frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 :

人各一方，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ] [ˈdɪrli] .
I miss you dearly .
我 错过 你 亲爱的 :

时切想念。

[aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ˈhi:nən] .
I returned home from Henan .
我 返回 家 从 河南 :

我自河南回家，

[aɪ][du:][nɔ:t] [si:] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪˈsti:md] [frend] .
I do not see you , my esteemed friend .
我 做 不是 看 你 , 我的 尊敬的 朋友 :

不见兄台等，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t][ˈi:v(ə)n] [hɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
He did not even hear the imperial decree .
他 做过 不是 甚至 听到 这 帝国 法令 :

也未听接旨，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ] [tə'deɪ] ,
So I came to Beijing today ,
所以 我 来了 到 北京 今天 ,

故今来京，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
I have offended the Emperor .
我 有 被冒犯了 这 皇帝 .

惊犯天颜，

[ðeɪ] [stoʊl] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrlz] .
They stole a string of pearls .
他们 偷窃 一个 细绳 的 珍珠 .

盗来珍珠串一件。

[aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
I don't need to see the adults .
我 不 需要 到 看 这 成年人 .

我也不必见大人，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
It will be returned in three days .
它 将要 是 返回 在 三 天 .

三日后必奉还。

[maɪ] ['ɜːrniʃt] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

[haɪ] ,
High ,
高的 ,

呈高、

[ɡʊd] ['mɔːrniŋ] , ['sɜːrɪz][lɪ'uː] .
Good morning , sirs Liu .
好的 早晨 , 先生们 刘 .

刘二位老爷时安。

[ænd; ænd] [pliːz] [grænt][em 'iː][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['taɪt(ə)] .
And please grant me a different title .
和 请 授予 我 一个 不同的 标题 .

并请升安不一。

[jɜː; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [suː] - , [peɪz] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] .
Your humble younger brother , Xu Guangzhi , pays homage to Gao Tonghai .
你的 谦逊的 年轻 兄弟 , 徐 - , 支付 尊敬 到 高 同海 .

愚弟徐广治拜高通海、

[ˈæftər] [lɪ'uː] [ˈdeɪ,tai] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] . . .
After Liu Detai and his companion finished reading . . .
后 刘 详情 和 他的 伴侣 完成的 阅读 . . .

刘德太二人看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [saɪns] [hiː; hi][ɪz] [laɪk] [ðɪs] , "
Since he is like this , "
" 自从 他 是 喜欢 这 , "

“他既如此，

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

你我回去，

" [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [bɜ:rd] [mɪŋ] . "
" Report this situation to Lord Ming . "
" 报告 这 情况 到 主 明 . "

把此情形回明大人便了。”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪ'ju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [daʊn'sterz] .
Liu and his companion went downstairs .
刘 和 他的 伴侣 去 楼下 .

刘二人下楼，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [haʊs] ,
Return to the house ,
返回 到 这 房子 ,

回至宅内，

[tel] [bɜ:rd] [mɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [su:] [ʃen] .
Tell Lord Ming about the reason for looking for Xu Sheng .
告诉 主 明 关于 这 原因 为了 寻找 为了 徐 盛 .

把找徐胜之故回明了大人。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bɜ:ŋ] [taɪm] ,
Peng Gong pondered for a long time ,
彭 铎 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

彭公沉吟了半晌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [meɪ] [li:v] . "
" You two may leave . "
" 你 二 可能 离开 . "

“你二人下去吧，

[aɪl] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [rɪ:'peɪz] [em 'i:] .
I'll see how he repays me .
患病的 看 如何 他 偿还 我 .

我看他如何奉还。”

[ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
The Emperor returned to the capital .
这 皇帝 返回 到 这 首都 .

皇上回都，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'speks, rɪ:'speks, rə'speks, rɪ:'speks] .
The ministers and others went to pay their respects .
这 部长们 和 其他的 去 到 支付 他们的 尊重 .

众大臣等去朝见。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈdɒŋ,hwɑː] [geɪt] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæŋ] [tʃer] [ænd; ənd] [ˌdɪsemˈbɑːkt] .
Peng Gong arrived at Donghua Gate in a sedan chair and disembarked .

彭 锣 到达的 在 动画 门 在 一个 轿车 椅子 和 下船 .
彭公坐轿到了东华门下轿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] ,
There was an official ,

那里 曾是 一个 官方的 ,
只见有一位官员，

[ˈwerɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [rɒʊbz] , [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈdʒækɪts] , [buːts] , [ænd; ənd][hæts] .
Wearing official robes , embroidered jackets , boots , and hats .

穿着 官方的 长袍 , 绣花 夹克 , 靴子 , 和 帽子 .
身穿官服补褂靴帽，

[hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [wɜːr; wər] [kwat] [ˈstraɪkɪŋ] .
His features were quite striking .

他的 特征 是 相当 引人注目 .
五官不俗，

[ə; eɪ][wɑːd][ʌv; əv] [flem] [wʌz; wəz][spæt][ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [buːt] .
A wad of phlegm was spat onto the adult's boot .

一个 瓦德 的 痰 曾是 争吵 到 这 成年人 启动 .
一口痰正吐在大人靴子上。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊt][ɑːn][ə; eɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [feɪs] .
He quickly put on a smiling face .

他 迅速地 放 在 一个 微笑 脸 .
他连忙陪笑脸，

[ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] [keɪm] [tuː; tə] [waɪp] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [feɪs] .
The lady came to wipe the adult's face .

这 女士 来了 到 擦拭 这 成年人 脸 .
亲来给大人抹擦。

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :
彭公说：

" [noʊ] [niːd] ! "
" No need ! "

" 不 需要 ! "
“不必！ ”

[ðə; ðɪ][mæn][ˈiːv(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsaɪdweɪz] [ˈdʒestʃər] .
The man even made a sideways gesture .

这 男人 甚至 制成 一个 侧身 手势 .
那人还打了一个横儿，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɡrɒʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,

" 生长 UPS ,
“大人，

[pliːz] ! "
please ! "

请 ! "
请！ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [tʊk] [tuː] [steps] ,
Peng Gong took two steps ,
彭 锣 采取 二 步骤 ,

彭公走了两步，

[aɪ] [felt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [buːt] .
I felt there was something inside the boot .
我 毛毡 那里 曾是 某物 里面 这 启动 .

觉着靴筒内有物件，

[ðə; ðɪ] [pɜːrl] ['breɪslət] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [riːtʃt] [aʊt] .
The pearl bracelet came out as soon as I reached out .
这 珍珠 手镯 来了 出去 作为 很快 作为 我 达到 出去 .

一伸手摸出来的正是珍珠手串。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈjuːʒuəl] .
It was said to be unusual .
它 曾是 说 到 是 异常 .

暗称稀奇，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtruːli] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈhɪroʊ] ! "
" Truly an extraordinary hero ! "
" 真的 一个 非凡的 英雄 ! "

“果然是一位出奇的英雄！”

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] [hɔːl] [ʌv; əv] ['ment(ə)l] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
They entered the Hall of Mental Cultivation to meet the Emperor .
他们 进入 这 大厅 的 精神的 栽培 到 见面 这 皇帝 .

进内到了养心殿见驾。

[ðə; ðɪ] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seɪ(ə)n] [hæz; həz] [kənˈkluːdɪd] .
The morning court session has concluded .
这 早晨 法庭 会议 有 结束 .

朝驾已毕，

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [pɜːrl] ['breɪslət] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong presented a pearl bracelet and said :
彭 锣 呈现 一个 珍珠 手镯 和 说 :

彭公献上珍珠手串说：

" [jɜːr; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [stoʊl] [ðə; ðɪ] [pɜːrl]
" Your servant has been ordered to apprehend the person who stole the pearl
" 你的 仆人 有 到过 订购 到 逮捕 这 人 WHO 偷窃 这 珍珠
[ˈbreɪslət] . "
bracelet . "
手镯 . "

“奴才奉旨拿获盗珍珠手串之人，

[jɜːr; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [naʊ] [riːˈtriːvd] [ðə; ðɪ] [pɜːrl] [strɪŋ] .
Your servant has now retrieved the pearl string .
你的 仆人 有 现在 已检索 这 珍珠 细绳 .

奴才今已找回珍珠串，

[suː] [ʃɛŋ] [dɛrd] [nɑːt] [miːt] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
Xu Sheng dared not meet the emperor .
徐 盛 敢于 不是 见面 这 皇帝 .

徐胜不敢面君。”

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :

康熙爷说：

[su:] [[eŋ] [wʌz; wəz] [riˈwɔːdid] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] - ([ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ræŋk]) .
Xu Sheng was rewarded with the position of Qianzong (a military rank) .
徐 盛 曾是 奖励 和 这 位置 的 - (一个 军队 秩) .

“徐胜赏赐千总之职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈteind] [ɪn][ˌberˈdʒɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌsʌplɪˈmentri] [əˈpɔɪntmənt] .
He was retained in Beijing for a supplementary appointment .
他 曾是 保留 在 北京 为了 一个 补充 预约 .

留京补用。”

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Lord Peng expressed his gratitude .
主 彭 表达 他的 感激 .

彭公谢了恩，

[hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
He left the court and returned home .
他 左边 这 法庭 和 返回 家 .

出朝回至家中。

[ˈɜːrli] [ˈeɪprəl] ,
Early April ,
早期的 四月 ,

四月初旬，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈfu:] - , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] , [emˈbeɪzəld] [ˈmɪləteri] [siːlz] [ænd; ənd]
Because Fu Guoen , the General of Datong , embezzled military seals and
因为 傅 - , 这 一般的 的 大同 , 挪用公款 军队 封印 和
[diˈsiːvd] [ˈsoʊldʒərz] .
deceived soldiers .
受骗 士兵 .

因大同总兵傅国恩拐印骗兵，

[ə; eɪ] [ˈgɑːrdn] [kɔːld] - [ˈgɑːrdn] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A garden called Huachun Garden was built .
一个 花园 称为 - 花园 曾是 建造 .

修了一座画春园，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

招兵买马，

[ˈgæðəriŋ] [græs] [ænd; ənd] [ˈstɔːrɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ðeɪ] [rɒbd] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌnpaʊdər] [ˈdiːpəʊ] .
They robbed the gunpowder depot .
他们 被抢劫 这 火药 仓库 .

抢了火药局、

[ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] [ˈwerhaʊs] .
Military uniform warehouse .
军队 制服 仓库 .

军装库。

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [ˈɪju:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] .
Emperor Kangxi issued an edict .
皇帝 康熙 发布 一个 法令 :

康熙旨意下来，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡɪt] [əˈferz] [ɪn] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər] .
Peng Peng was dispatched to investigate affairs in Datong Prefecture .
彭 彭 曾是 已派出 到 调查 事务 在 大同 州 :

派彭朋查办大同府事务，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [baɪ] [ɪkˈspres] [ˈkəriər] .
They traveled by express courier .
他们 旅行 经过 表达 导游 :

驰驿前往，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdraɪvər] ,
Accompanied by a driver ,
伴随 经过 一个 司机 ,

并随带司员，

[ðeɪ] [ɪnˈvestɪɡɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [kənˈdɪ(ə)nz] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They investigated the people's conditions along the way .
他们 调查 这 人们的 状况 沿着 这 方式 :

一路查访民情。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Peng Gong accepted the imperial edict .
彭 锣 公认 这 帝国 法令 :

彭公接了这道圣旨，

[hi:; hi] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] :
He went home and said to Peng Xing :
他 去 家 和 说 到 彭 邢 :

回家对彭兴说：

" [pli:z] [ɡɪv] [em ˈi:][ðə; ði][ˈaɪtəmz][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] . "
" Please give me the items I should bring . "
" 请 给 我 这 项目 我 应该 带来 . "

“你把我应带的物件，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtaɪdɪŋ] [em ˈi:] [ʌp] ,
Thinking of tidying me up ,
思维 的 整理 我 向上 ,

想着给我收拾收拾，

[aɪ] [brɔ:t] [tu:] [ɡru:ps] [ʌv; əv] [sɪˈdæn] [tʃer] [ˈkæriərz] .
I brought two groups of sedan chair carriers .
我 带来 二 团体 的 轿车 椅子 承运人 :

我带两班轿夫，

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

把高通海、

[lɪˈju:] [ˈdeɪtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [ɪnˈvaɪtɪd] .
Liu Detai and his companion were invited .
刘 详情 和 他的 伴侣 是 受邀 :

刘德太二人请来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
The family went out for a short time ,
这 家庭 去 出去 为了 一个 短的 时间 ,

家人出去不多时，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ['entərd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ðɪ]
Liu and his companion entered to pay their respects to the
刘 和 他的 伴侣 进入 到 支付 他们的 尊重 到 这

[lɔːrd] .
lord .
主 .

刘二人进来参见大人，

[ˈæskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər][ˈɔːrdərz] , [sɜːr] ? "
" What are your orders , sir ? "
" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

“大人有何事故吩咐？”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ['dɑːˈtɒŋ] ['priːfektʃər] . "
" I am acting on imperial orders to investigate Datong Prefecture . "
" 我 是 表演 在 帝国 订单 到 调查 大同 州 . "

“我奉旨查办大同府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He was accompanied by civil and military officials .
他 曾是 伴随 经过 民用 和 军队 官员 .

并随带文武司员。

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [teɪk] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][em 'iː] [tə'deɪ] .
I will only take the two of you with me today .
我 将要 仅有的 拿 这 二 的 你 和 我 今天 .

我今只带你二人前去，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [jɔːr; jər] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪˈlɔːŋɪŋz] .
You should bring your luggage and belongings .
你 应该 带来 你的 行李 和 财物 .

你们把随行所用的行李物件，

[brɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] .
Bring some of what you should bring .
带来 一些 的 什么 你 应该 带来 .

该带的带些，

[pæk] [aɪ 'tiː][ʌp] ,
Pack it up ,
盒 它 向上 ,

收拾收拾，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈkwest] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrt] [ðə; ðɪ] [deɪ] ['æftər] [təˈmɑːroʊ] .
I will request training and depart the day after tomorrow .
我 将要 要求 训练 和 离开 这 天 后 明天 .

我后日请训起程。

[hɪr] [ɑːr; əɹ] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Here are fifty taels of silver for each of you .
这里 是 五十 两 的 银 为了 每个 的 你 .
给你二人纹银各五十两，

[ðə; ðɪ] [wʌn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɔːtʃ]
The one that should be brought
这 一 那 应该 是 带来
该带的、

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ]
The clothes I need to buy
这 衣服 我 需要 到 买
该买的衣服，

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ][ænd; ənd][ˈhænd(ə)][,aɪ 'tiː] [jɔːr'selvz] .
You two go and handle it yourselves .
你 二 去 和 处理 它 你们自己 .
你二人自去办理。”

[tel] [ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] [tuː; tə] [fetʃ] [,aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɑːfɪs] .
Tell a family member to fetch it from the accounting office .
告诉 一个 家庭 成员 到 拿来 它 从 这 会计 办公室 .
叫家人到帐房取来，

[ˈhændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ˈgəʊ] [ju'ɑːn] ,
Handed over to Gao Yuan ,
递交 超过 到 高 元 ,
交给高源、

[lɪ'juː] [fæŋ] .
Liu Fang .
刘 方 .
刘芳。

[ðə; ðɪ] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :
二人说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" Thank you , sir . "
" 感谢 你 , 先生 . "
“多谢大人。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [juː; jʊ] [tuː] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] ! "
" You two go and take care of it ! "
" 你 二 去 和 拿 关心 的 它 ! "
“你二人去办吧！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] ['kwɔːrtərz] [fɔːr; fər] ['brekfəst] .
Peng Gong went to the inner quarters for breakfast .
彭 锣 去 到 这 内 四分之一 为了 早餐 .
彭公进内宅用了早饭，

[ðən] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɡɪfts][ænd; ənd] [kən'grætʃəleɪt] [ðəm; ðəm] .
Then relatives and friends came to give gifts and congratulate them .
然后 亲属 和 朋友们 来了 到 给 礼物 和 祝贺 他们 .
就有亲友来送礼贺喜。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ɡests] [ˈæftər][ə; ei] [ˈdeɪz] [ˈvɪzɪt] .

Peng Gong returned the visit to the guests after a day's visit .
彭 锣 返回 这 访问 到 这 客人 后 一个 天 访问 .

彭公回拜了一天客。

[ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [dei] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] ,

Early in the morning of the ninth day of the fourth lunar month ,
早期的 在 这 早晨 的 这 第九 天 的 这 第四 月球 月 ,

四月初九日一早，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [roʊd] [ɪn][æn; ən] [eɪt] - [ˈpɜːrs(ə)n] [sɪˈdæn] [tʃer] .

Peng Gong rode in an eight - person sedan chair .
彭 锣 骑 在 一个 八 - 人 轿车 椅子 .

彭公坐了八人轿，

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; ei] [ɡreɪ] [kloʊθ] [roʊb] .

Gao Tonghai was wearing a gray cloth robe .
高 同海 曾是 穿着 一个 灰色的 布 长袍 .

高通海身穿灰色布单袍，

[wer] [ə; ei] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .

Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[bluː] [roʊb] ,

Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[bluː] [ˈsætn] [buːts] ,

Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎靴子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; ei] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈsætn] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleər] [ˈdʒækɪt][ˈoʊvər][ə; ei] [koʊt] ;

Wearing a red and blue satin single - layered jacket over a coat ;
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 缎 单身的 - 分层 夹克 超过 一个 外套 ;

外罩红青羽缎单马褂；

[liː] [ˈdeɪtai] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [ʌndərˈkʌvər] [ˈɑːfɪsər] .

Liu Detai was also an undercover officer .
刘 详情 曾是 还 一个 秘密 官 .

刘德太也是便衣，

[ˈrɔɪəl] [bluː] [kreɪp] [ˈoʊvərkoʊt]

Royal blue crepe overcoat
皇家 蓝色的 绉 大衣

宝蓝绉绸大衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzərz]

Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

蓝中绸裤，

[bluː] [ˈsætn] [θriː] - [piːs] [ˈtaɪɡər] - [ˈpætərnd] [sprɪnt] [buːts] ,

Blue satin three - piece tiger - patterned sprint boots ,
蓝色的 缎 三 - 片 老虎 - 图案 短跑 靴子 ,

青缎三镶抓地虎快靴，

[hɪz; ɪz] [maʊnt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [hɔ:rs] .
His mount was a yellow horse .
他的 山 曾是 一个 黄色的 马 。

坐骑黄骠驹，

[ə; eɪ] [ʃi:ðd] ['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [hʌŋ] [br'saɪd] [ðə; ði]['sæd(ə)] .
A sheathed single - edged sword hung beside the saddle .
一个 鞘 单身的 - 边缘 剑 悬挂 旁 这 鞍 。

鞍旁挂着一口带鞘单刀。

[ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] ,
Peng Xing ,
彭 邢 ,

彭兴、

[ˈpɛŋ] [ˈfu:] ,
Peng Fu ,
彭 傅 ,

彭福、

[ˈpɛŋ] [ʃɛŋ]
Peng Sheng
彭 盛

彭升、

[ˈpɛŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [i:tʃ] [roʊd] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] .
Peng Shou and the others each rode fine horses .
彭 守 和 这 其他的 每个 骑 美好的 马匹 。

彭寿等各骑骏马，

[wi:; wi] ['eksɪtɪd] [θru:] -
We exited through Deshengmen .
我们 退出 通过 - 。

出了德胜门。

[ðə; ði][fɜ:rst][stɑ:p][wʌz; wəz] ['tʃɑ:n'pɪŋ] ['pri:fektʃər] .
The first stop was Changping Prefecture .
这 第一的 停止 曾是 昌平 州 。

头一站到昌平州，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sti:l] ['ɜ:rlɪ] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 。

天色尚早，

['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [keɪm] [tu:; tə] [pli:d] [ðer; ðər]['keɪsɪz] .
Seven or eight men and women came to plead their cases .
七 或者 八 男人 和 女性 来了 到 恳求 他们的 案例 。

有七八个男女前来喊冤，

[pli:z] , [sɜ:r] , [ʃoʊ] [em 'i:][jər; jər] ['mɜ:rsɪ] !
Please , sir , show me your mercy !
请 , 先生 , 展示 我 你的 怜悯 ！

求老大人施恩！

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæŋ] [tʃer] ['pæsndʒə-] [tu:; tə][stɑ:p][ɪn'saɪd] .
Peng Gong instructed the sedan chair passengers to stop inside .
彭 锣 指示 这 轿车 椅子 乘客 到 停止 里面 。

彭公在轿内吩咐住轿。

[ˈpɛŋ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Peng Sheng and others led the horses at the front .
彭 盛 和 其他的 引领 这 马匹 在 这 正面 。

头前引马的彭升等，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrswɪp] [tuː; tə] [straɪk] .
Fang was about to swing the horsewhip to strike .
方 曾是 关于 到 摇摆 这 马鞭 到 罢工 .
方要抡马鞭子打，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [brɪŋ] [ðoʊz] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['oʊvər] [hɪr] . "
" **Bring those seven or eight men and women over here .** "
" 带来 那些 七 或者 八 男人 和 女性 超过 这里 . "
“把那七八个男女带过来。”

[ˈfæməli] ['membər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
家人说：

" [ðə; ði] ['mæstər][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] . "
" **The master told you to wait for everyone to come over .** "
" 这 掌握 讲述 你 到 等待 为了 每个人 到 来 超过 . "
“大人叫你等众人过来。”

[ðoʊz] [huː] [kraɪ] [faʊl] ,
Those who cry foul ,
那些 WHO 哭 犯规 ,
那些喊冤之人，

[ˈniːlɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] , [hiː; hi] [sed] :
Kneeling before the sedan chair , he said :
跪着 前 这 轿车 椅子 , 他 说 :
跪于轿前说：

" [jɔːr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'bʌv] , "
" **Your Excellency is above ,** "
" 你的 阁下 是 多于 , "
“大人在上，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['kɔːmən] ['piːp(ə)l] , [hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] !
We , the common people , have been wronged !
我们 , 这 常见的 人们 , 有 到过 冤枉 !
小民等冤枉! ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [huːm] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'kjuːzɪŋ] ? "
" **Whom are you accusing ?** "
" 谁 是 你 指控 ? "
“你等所告何人？

[ɪz][ðər; ðər][ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [hɪr] ?
Is there a petition here ?
是 那里 一个 请愿 这里 ?
可有呈状在此? ”

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈniːlɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
A person kneeling in front of him ,
一个 人 跪着 在 正面 的 他 ,
头前跪的一人，

[hiː; hi][ɪz] ['fɪftɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
He is fifty years old .
他是五十 年 老的 。

年有半百，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [wu:] ['kʌn] , [ə; eɪ] ['petɪ] [mæn] , "
" Wu Kun , a petty man , "
" 吴 昆 ， 一个 小气 男人 ， "

“小人吴昆，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] ['priːfektʃər] .
He was from outside the North Gate of Changping Prefecture .
他 曾是 从 外部 这 北 门 的 昌平 州 。

乃昌平州北关外人氏，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɔːtər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was a daughter in front of him .
那里 曾是 一个 女儿 在 正面 的 他 。

跟前有一个女儿，

[neɪmd] [pi:tʃ] ['blɔːsəm]
Named Peach Blossom
命名 桃 开花

名叫桃花，

[ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 。

今年十八岁，

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [bɪn] [brɪ'truːəðd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][sʌn] [ʌv; əv][lyː] - [frʌm; frəm] [dɔːŋ'ɡwɑːn] .
She has been betrothed to the son of Lü Dengrong from Dongguan .
她 有 到过 未婚妻 到 这 儿子 的 鲁 - 从 东莞 。

已许给东关吕登荣之子为妻。

[ˈfebruəri] 16th [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
February 16th of this year ,
二月 16th 的 这 年 。

今年二月十六日，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] ['məːdəd] [baɪ] [θiːvz] [æt; ət] [naɪt] .
She was raped and murdered by thieves at night .
她 曾是 强奸 和 被谋杀 经过 窃贼 在 夜晚 。

夜内被贼人先奸后杀，

[ə; eɪ] [waɪt] ['ruːjɪː] ['flaʊər] [wʌz; wəz] [left] [ɑːn][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
A white ruyi flower was left on the wall .
一个 白色的 如意 花 曾是 左边 在 这 墙 。

还在墙上留下一朵白如意，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['paʊdə] ['streɪnər] .
It was made using a powder strainer .
它 曾是 制成 使用 一个 粉末 滤网 。

是拿粉漏子漏的。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['pəʊəm] ,
There is also a poem ,
那里 是 还 一个 诗 。

还有一首诗，

[,aɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是:

[hi:; hi] [wi:ldz] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [sɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [rəʊmz] [ðə; ði] [wɜ:rlð] .
He wields a single sword on his back and roams the world .
他 挥舞 一个 单身的 剑 在 他的 后退 和 漫游 这 世界 .

背插单刀走天涯,

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [ˈfɒrɪsts] , [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈtɛmpəlz] [ɑ:r; əɹ][maɪ] [hoʊm] .
The mountains , forests , and ancient temples are my home .
这 山脉 , 森林 , 和 古老的 寺庙 是 我的 家 .

山林古庙是吾家。

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜ:z] [ænd; ənd] [,regjuˈleɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
I am not afraid of the laws and regulations of the country .
我 是 不是 害怕的 的 这 法律 和 法规 的 这 国家 .

国法王章全不怕,

[baɪ] [ˈneɪtʃər] , [aɪ] [ʌv] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] .
By nature , I love picking flowers .
经过 自然 , 我 爱 挑选 花朵 .

秉性生来爱采花。

[ˈmeni] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
Many beautiful women can be seen in broad daylight .
许多 美丽的 女性 能 是 已见 在 广阔 日光 .

白日看见多姣女,

[hi:; hi] [met] [hɜ:r; həɹ][ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
He met her in the dead of night .
他 遇见 她 在 这 死的 的 夜晚 .

黑夜三更来会她。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [əˈdʌltəri] , [ˈmeni] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪst] .
Because of adultery , many virtuous women are not allowed to be chaste .
因为 的 通奸 , 许多 有德行的 女性 是 不是 允许 到 是 贞洁 .

因奸不允多贞烈,

[wen] [ˈstʌbərnnəs] [prɪˈveɪlz] , [ðə; ði] [naɪf] [fɔ:lz] .
When stubbornness prevails , the knife falls .
什么时候 固执 占上风 , 这 刀 瀑布 .

倔强之时刀下哈。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn][gɑ:t] [ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ]
The little man got up early in the morning
这 小的 男人 得到 向上 早期的 在 这 早晨

小人清早起来,

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [ˈpri:fektʃər] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .
They went to the Changping Prefecture government office to file a complaint .
他们 去 到 这 昌平 州 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 .

至昌平州衙门喊控,

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈsʌmənd] [,em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔ:l] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][maɪ] [ˈsteɪtmənt] .
The master summoned me to the second hall to ask for my statement .
这 掌握 被召唤 我 到 这 第二 大厅 到 问 为了 我的 陈述 .

老爷传我至二堂问了口供,

[æn; ən] [ˈɔ:tɑ:psi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pərˈfɔ:rmɪd] [ɪˈmi:diətli] .
An autopsy should be performed immediately .
一个 尸检 应该 是 执行 立即地 .

立刻验尸。

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] .
The corpse was examined .
这 尸体 曾是 检查 :

把死尸验过，

[ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [pʊt] [maɪ] ['dɔ:tər] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:fɪn] .
instructed the servants to put my daughter inside the coffin .
指示 这 仆人 到 放 我的 女儿 里面 这 棺材 :

吩咐小人把我女儿装在棺材之内，

[ðə; ði] ['pɜ:rpətretɪtər] [ɪz] [ə'weɪtɪŋ] [ə'rest] .
The perpetrator is awaiting arrest .
这 犯罪者 是 等待中 逮捕 :

候拿凶犯。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ˈaʊər; ɑ:r] ['neɪbər] [hwɑ:ŋz] ['dɔ:tər] ,
Our neighbor Huang's daughter ,
我们的 邻居 黄氏 女儿 ,

我们邻居黄家的女儿，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
He was also killed by the thieves .
他 曾是 还 被杀 经过 这 窃贼 :

也被贼人所杀，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈru:ji:] ['flaʊər] [ɪz] [left] [blæŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
A single ruyi flower is left blank on the wall .
一个 单身的 如意 花 是 左边 空白的 在 这 墙 :

墙上留白如意一朵。

[ˈsev(ə)n] ['mə:dəz] [ɪn][ə; eɪ] [rʊv] ,
Seven murders in a row ,
七 谋杀案 在 一个 排 ,

一连七条命案，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['eldɪst] ['dɒtəz] .
They were all young women and eldest daughters .
他们 是 全部 年轻的 女性 和 长子 女儿们 :

都是少妇长女，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [dɪd][nɑ:t][ˈhænd(ə)][ðə; ði] ['mætər] ['sɪriəsli] .
The prefect did not handle the matter seriously .
这 长官 做过 不是 处理 这 事情 严重地 :

知州并不认真办理。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['hændɪd] ['ʊvər] [tu:] [ˈɜ:rdʒənt] [rɪ'kwests] [fɔ:r; fər] ['peɪmənt] .
The servant handed over two urgent requests for payment .
这 仆人 递交 超过 二 紧迫的 请求 为了 支付 :

小人连递了两张催呈，

[ðə; ði] ['pri:fekt] , [haʊ'evər] , [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlən] [wʌz; wəz] [ʌn'ru:li] [ænd; ənd] [ʌn'ru:li] !
The prefect , however , said that the villain was unruly and unruly !
这 长官 , 然而 , 说 那 这 恶棍 曾是 不羁 和 不羁 !

知州却说小人刁顽！

[aɪ] [hɜ:rd] [tə'deɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz] [ˌɪn'vestə'geɪtɪŋ] ['dɑ:tŋ] ['pri:fektʃər] .
I heard today that the Imperial Envoy is investigating Datong Prefecture .
我 听到 今天 那 这 帝国 使者 是 调查 大同 州 :

今日听人说钦差大人查办大同府，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [hɪr] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,

从此经过，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
The servants were in a panic .
这 仆人 是 在 一个 恐慌 .

小人等情急了，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfæməlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɪktəms][tuː; tə] [siːk] [ˈdʒʌstɪs] .
They gathered with the families of the victims to seek justice .
他们 聚集 和 这 家庭 的 这 受害者 到 寻找 正义 .

会合被害之家来此鸣冤，

[əˈfendɪŋ] [jɔːr; jər] [əˈθɔːrəti]
Offending your authority
犯罪 你的 权威

冒犯大人虎威，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [[oʊ] [ˌem ˈiː] [ˈkaɪndnəs] .
I only ask that you , sir , show me kindness .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 展示 我 仁慈 .

只求大人施恩，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [siːk] [ˈdʒʌstɪs][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈvɪlənz] [ˈdɔːtər] !
The prefect was ordered to seek justice for the villain's daughter !
这 长官 曾是 订购 到 寻找 正义 为了 这 反派的 女儿 !

交派知州替小人的女儿伸冤！

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[hiː; hi] [led] [wuː] [ˈkʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [ˈmætər] .
He led Wu Kun and others to the mansion to handle the matter .
他 引领 吴 昆 和 其他的 到 这 大厦 到 处理 这 事情 .

带吴昆等跟随至公馆办理。

" [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][set] [ɔːf] . "
" Give the order to set off . "
" 给 这 命令 到 放 离开 . "

“吩咐起程。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [ˈmaɪlz] .
They walked for more than seven miles .
他们 步行 为了 更多的 比 七 英里 .

行有七里多路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈliːjuː] [ˌdʒʌŋˈjuːˌɑːn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
There was Liu Zhongyuan , the prefect of Changping Prefecture .
那里 曾是 刘 中原 , 这 长官 的 昌平 州 .

有昌平州知州刘仲元，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðer; ðər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
They brought their officials and servants to greet the imperial envoy .
他们 带来 他们的 官员 和 仆人 到 迎接 这 帝国 使者 .

带公差人等前来迎接钦差，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
I pay my respects before the sedan chair of the adult .
我 支付 我的 尊重 前 这 轿车 椅子 的 这 成人 .

在大人轿前请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] . "
" You will lead the way to the mansion . "
" 你 将要 带领 这 方式 到 这 大厦 " . "

“你前往公馆引路。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [stept] [bæk] .
The prefect stepped back .
这 长官 步 后退 :

知州退后，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][fɜːrst] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [baɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] [tuː; tə][biː; bi] [ˈweɪtɪd] [ɑːn] .
They were first taken to the mansion by sedan chair to be waited on .
他们 是 第一的 已采取 到 这 大厦 经过 轿车 椅子 到 是 等待 在 :

坐轿先至公馆伺候。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [bɔːrd] [pɛŋz] [sɪˈdæn] [tʃer] [əˈraɪvd] . . .
As soon as Lord Peng's sedan chair arrived . . .
作为 很快 作为 主 彭的 轿车 椅子 到达的 . . .

彭公的大轿一到，

[θriː] [ˈkænən] [ʌːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Three cannon shots were fired from the mansion .
三 大炮 镜头 是 被解雇 从 这 大厦 :

公馆放了三声大炮。

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Civil and military officials all came to welcome the imperial envoy .
民用 和 军队 官员 全部 来了 到 欢迎 这 帝国 使者 :

文武官员都来迎接钦差大人。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Peng Gong alighted from his sedan chair and went inside .
彭 锣 下车 从 他的 轿车 椅子 和 去 里面 :

彭公下轿来至里面，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈædʒʊtənt] [ˈdʒenrəlz] ,
There were also adjutant generals ,
那里 是 还 副官 将军们 ,

又有参将、

[gəˈrɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

[ˈgærɪsn] ,
garrison ,
驻军 ,

守备、

-
Qianzong
-

千总、

[ˈdʒen(ə)rəl][et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
General etc :
一般的 ETC :

把总等，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði][bɔ:rd]

They **came** **with** **the** **prefect** **to** **pay** **their** **respects** **to** **the** **lord**

他们 来了 和 这 长官 到 支付 他们的 尊重 到 这 主

.

:

.

跟知州来参谒大人。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ri:d] [ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] .

Peng **Gong** **read** **the** **manuscript** .

彭 锣 读 这 手稿 .

彭公看了手本，

[æskt] :

Asked :

问 :

问道：

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæz; həz][ðə; ði]['^weɪ'dʒu:] [ə'fɪ(ə)] [bɪn] [ɪn] ['ɑ:fɪs] ?

How **many** **years** **has** **the** **Guizhou** **official** **been** **in** **office** ?

如何 许多 年 有 这 贵州 官方的 到过 在 办公室 ?

“贵州到任几年？ ”

[l'ju:] [dʒɒŋ'ju:ɑ:n] [sed] :

Liu **Zhongyuan** **said** :

刘 中原 说 :

刘仲元说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] . "

" I **have** **been** **in** **office** **for** **over** **a** **year** **.** **"**

" 我 有 到过 在 办公室 为了 超过 一个 年 . "

“卑职到任一年有余。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [æskt] :

Peng **Gong** **asked** :

彭 锣 问 :

彭公问：

[ɪz][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] [kli:n] ?

Is **the** **ground** **in** **this** **area** **clean** ?

是 这 地面 在 这 区域 干净的 ?

“本境地面清静否？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第50/212页

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] " .
" Peace and tranquility " .
" 和平 和 宁静 " .

“清净。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌt] [ɪz] - ['ɔ:ɪdʒɪn] ?
What is Guizhou's origin ?
什么 是 - 起源 ?

“贵州是何出身？ ”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知州说：

" [ə; eɪ] ['kændɪdət] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]
" A candidate who passed the imperial examination in the first year of the
" 一个 候选人 WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 第一的 年 的 这
[prə'vɪŋ(ə)] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] . "
provincial examination . "
省级 考试 : "

“一榜举人。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['letʃərəs] [θi:f] [neɪmd] [baɪ] ['ru:ji:] [hu:] [sti:lz] ['flaʊərz] [ɪn] [ðɪs] [plɜ:s] . "
" There is a lecherous thief named Bai Ruyi who steals flowers in this place . "
" 那里 是 一个 好色的 贼 命名 白 如意 WHO 偷窃 花朵 在 这 地方 . "

“本处有白如意采花淫贼，

['meni] [laɪvz; livz] [bɔ:st] .
Many lives lost .
许多 生活 丢失的 .

杀伤多命，

[waɪ] ['ɪznt] ['^wei'dzu:] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['sɪrɪəsli] ?
Why isn't Guizhou taking this seriously ?
为什么 不是 贵州 采取 这 严重地 ?

贵州为甚不认真捕捉？ ”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知州说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['ɑːfɪsər] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːrdəd] [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θɜːrəʊ]
" This humble officer also ordered the constables to conduct a thorough
" 这 谦逊的 官 还 订购 这 警员 到 执行 一个 彻底
[ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'rest] [ðə; ði] [sə'spekt] [ɪ'miːdiətli] . "
investigation and arrest the suspect immediately . "
调查 和 逮捕 这 怀疑 立即地 . "
“卑职也严勘捕快即行捉拿，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [fled] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Unfortunately, this person fled far away .
很遗憾 , 这 人 逃亡 远的 离开 .
无奈此人远遁。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [ɪts] ['ɔːlweɪz] [br'kəz, br'kɔːz][juː; jʊ][dəʊnt] ['prɑːpərli] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] - ['sɪstəm] , "
" It's always because you don't properly investigate the Baojia system , "
" 它是 总是 因为 你 不 适当地 调查 这 - 系统 , "
“总因你不清查保甲，

[ðɪs] [kɔːzd] [ʌn'rest] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
This caused unrest on the ground .
这 导致 动荡 在 这 地面 .
以致地面不安。

[get] [daʊn] !
Get down !
得到 向下 !
下去！

[ðə; ði] [θiːvz] [mʌst; məst][biː; bi] [æprɪ'hend] [tə'mɑːrəʊ] !
The thieves must be apprehended tomorrow !
这 窃贼 必须 是 被捕 明天 !
明日务将贼人拿获！ ”

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'griːd] , ['seɪɪŋ] :
The prefect agreed, saying :
这 长官 同意 , 说 :
知州答应说：

" [jes] ! "
" yes ! "
" 是的 ! "
“是！ ”

[ðən] [aɪ] [went] [daʊn] .
Then I went down .
然后 我 去 向下 .
就下去了。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] ['dɪnər] .
Peng Gong had dinner .
彭 锣 有 晚餐 .
彭公用了晚饭，

[kɔːl] ['gaoʊ] [ju'ɑːn]
Call Gao Yuan
称呼 高 元
叫高源、

[l'ju:] [fæŋ] [keɪm] [ʌp] .
Liu Fang came up .
刘 方 来了 向上 .

刘芳上来。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The two entered the main room .
这 二 进入 这 主要的 房间 .

二人进了上房，

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə] [jɔ:; jər] ['eksələnsi] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jɔ] [tu:] [teɪk] [wu:] ['kʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɑ:n]
" You two take Wu Kun and the others to the prefecture to be released on
" 你 二 拿 吴 昆 和 这 其他的 到 这 州 到 是 发布 在
[berl] . "
bail . "
保释 . "

“你二人把吴昆等送到州内取保，

" [dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [ɔ:r] [ðə; ði] ['ʌðər] . "
" Don't make things difficult for him or the others . "
" 不 制作 事物 难的 为了 他 或者 这 其他的 . "

不准难为他众人。”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[l'ju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [aʊt'saɪd] .
Liu and his companion went outside .
刘 和 他的 伴侣 去 外部 .

刘二人至外面，

[hi:; hi] [led] [wu:] ['kʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə] [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
He led Wu Kun and others to the prefectural government office .
他 引领 吴 昆 和 其他的 到 这 县 政府 办公室 .

带吴昆等至州衙署，

[hi:; hi] [meɪd] [aɪ 'ti:] [klɪr] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] [ðæt] . . .
He made it clear to the officials in charge of the government office that . . .
他 制成 它 清除 到 这 官员 在 收费 的 这 政府 办公室 那 . . .

交明了衙署当差的人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [hɪz; ɪz] ['ɔ:rdərz] . "
" The Imperial Envoy has given his orders . "
" 这 帝国 使者 有 给定 他的 订单 . "

“钦差大人吩咐，

[tɛl] [ðɛm; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ɑːn][beɪ] [ænd; ənd][goʊ] [hoʊm] .
Tell them to be released on bail and go home .
告诉 他们 到 是 发布 在 保释 和 去 家 .
叫他们取保回家。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] .
The two returned .
这 二 返回 .

二人回来，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd] [ðæt] [hiː; hi] [ʌndər'stʊd] .
He reported back to the lord that he understood .
他 据报道 后退 到 这 主 那 他 理解 .
见大人稟复明白。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] . "
" The headquarters will not be leaving tomorrow . "
" 这 总部 将要 不是 是 离开 明天 . "

“本部院明日不走，

[aɪm] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] .
I'm sending the two of you in plain clothes .
我是 发送 这 二 的 你 在 清楚的 衣服 .

我派你二人穿着便衣，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ɪn] ['vɪlɪdʒəz] , [təʊnz] , [ænd; ənd] [ʃɑːps] [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Be vigilant in villages , towns , and shops both inside and outside the city .
是 警惕的 在 村庄 , 城镇 , 和 商店 两个都 里面 和 外部 这 城市 .
在城内外村镇店各处留神，

[ˈsɜːrtɪŋ] [fɔːr; fər][baɪ] - ['werəbaʊts] .
Searching for Bai Ruyi's whereabouts .
搜索 为了 白 - 下落 .

寻找白如意的行踪下落。”

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] [tuː; tə][goʊ] .
The two agreed to go .
这 二 同意 到 去 .

二人答应下去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][sə'vɪliən] [kloʊðz] .
The two changed into civilian clothes .
这 二 已更改 进入 平民 衣服 .

二人换上便衣，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Arriving at the main room ,
抵达 在 这 主要的 房间 ,

来到上房，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [hi;; hi] [sed] :
Upon seeing the adult , he said :
之上 看到 这 成人 , 他 说 :

见了大人说道:

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [bi;; bi] ['li:vɪŋ] [naʊ] . "
" The two of us will be leaving now . "
" 这 二 的 我们 将要 是 离开 现在 . "

“我两人就此去了。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [wen] [ju;; jʊ] [si:] ['sʌmwʌn] ['æktɪŋ] [sə'spɪʃəsli] ,
" When you see someone acting suspiciously ,
" 什么时候 你 看 某人 表演 可疑地 ,

“你们见行踪可疑之人，

[dʒʌst] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm] .
Just follow him :
只是 跟随 他 .

只管跟他，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

访真了果是何人，

" [ðə; ði] ['pra:sɪs] [wɪl] [bi;; bi] [kəm'pli:tɪd] [ə'gen] . "
" The process will be completed again . "
" 这 过程 将要 是 完全的 再次 . "

再为办理。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人答应下来，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[kən'tɪnju:] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Continue along the way .
继续 沿着 这 方式 .

顺路往前。

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [wi;; wi] [wɪl] [goʊ][ˈaʊər; ɑ:r] ['seprət] [weɪz] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ðəm; ðəm] . "
" We will go our separate ways to visit them . "
" 我们 将要 去 我们的 分离 方式 到 访问 他们 . "

“你我分路去访，

[hed] [ˌnɔ:rθ'west] .
Head northwest .
头 西北 .

你往西北，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈtævərn][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [sed] :
They sat down in the small tavern on the north side of the road and said :
他们 卫星 向下 在 这 小的 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 和 说 :

就在路北小酒馆内坐下说:

" [brɪŋ] [ˌem ˈi:] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] ! "
" Bring me two jugs of wine ! "
" 带来 我 二 水罐 的 葡萄酒 ! "

“给我拿两壶酒来! ”

[ðə; ði] [ˈbɑ:rtendər] [brɔ:t] [ˈoʊvər] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
The bartender brought over two jugs of wine .
这 调酒师 带来 超过 二 水罐 的 葡萄酒 .

酒保儿送过来两壶酒。

[lɪˈju:] [fæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] .
Liu Fang was a young child .
刘 方 曾是 一个 年轻的 孩子 .

刘芳本是年幼之人，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking two jugs of wine ,
后 喝 二 水罐 的 葡萄酒 ,

吃了两壶酒，

[ˈfi:lɪŋ] [daʊn]
feeling down
感觉 向下

闷闷不乐，

[aɪ] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][əˈrɪdʒən(ə)][aɪˈdi:ə] .
I can't think of a single original idea .
我 不能 思考 的 一个 单身的 原来的 主意 .

想不出一个出奇的主意来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [slæmɪŋ] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
It wasn't slamming the table .
它 不是 猛击 这 桌子 .

不是拍桌子，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈsterɪŋ] .
It's just staring .
它是 只是 凝视 .

就是瞪眼睛。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɪrɪ:z] [ʌv; əv] [ˈbelz] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Suddenly , a series of bells rang out from the east .
突然 , 一个 系列 的 铃铛 响铃 出去 从 这 东方 .

忽听东面当当钟声连响，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtævərn] ,
Stepping out of the tavern ,
步进 出去 的 这 酒馆 ,

走出酒馆一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðəd] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
I saw a group of people gathered over there .
我 锯 一个 团体 的 人们 聚集 超过 那里 .
见那边围了一伙人。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .
不知所为何因，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈaɪərən][ˈɑːrhət] [rɪˈtʃːrən] [hoʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks]
Chapter Sixty - Seven : Iron Arhat Returns Home to Pay Respects
章 六十 - 七 : 铁 罗汉 返回 家 到 支付 尊重
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈænstərz] ; [baɪ][ˈruːjiː] [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ]
to His Ancestors ; Bai Ruyi Causes a Scene in Changping
到 他的 祖先 ; 白 如意 原因 一个 场景 在 昌平
第六十七回 铁罗汉回家祭祖 白如意大闹昌平

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈmeni] - [ɑːrmd] [lɪˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [bel] [rɪŋ] ,
It is said that when the many - armed Liu Detai heard the bell ring ,
它 是 说 那 什么时候 这 许多 - 武装 刘 详情 听到 这 钟 戒指 ,
话说多臂膀刘德太听到钟响，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .
站起身来往外就走。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtævərn] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,
出了酒馆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈfɔːrwəd] [wen]
He was about to walk forward when
他 曾是 关于 到 走 向前 什么时候
他方要往前走去，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
I heard someone say from behind :
我 听到 某人 说 从 在后面 :
只听后面说：

" [ˈgrænpɑː] , [dəunt][ɡoʊ] ! "
" Grandpa , don't go ! "
" 爷爷 , 不 去 ! "
“大爷别走，

" [wiː; wi] [ˈhævnt] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [drɪŋks] [jet] . "
" We haven't paid for the drinks yet . "
" 我们 还没有 有薪酬的 为了 这 饮料 然而 . "
还没给酒钱呢。”

[lɪˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :
刘德太说：

" [aɪ] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] . "
" **I'll pay for the drinks** . "
" 患病的 支付 为了 这 饮料 . "

“酒钱我给。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] .
He took out some money and paid for the drinks .
他 采取 出去 一些 钱 和 有薪酬的 为了 这 饮料 .

摸出钱来给了酒钱，

[ə'reɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Arriving among the crowd to the east .
抵达 之中 这 人群 到 这 东方 .

来到东面人群之中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
There was a monk .
那里 曾是 一个 僧 .

只见有一个僧人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[wɪð; wɪθ] [her] [daʊn] ,
With hair down ,
和 头发 向下 ,

散披头发，

[meɪk] [ə; eɪ]['ɡoʊldən][bənd] [ə'baʊt] [tuː] ['fɪŋgərz] [waɪd] .
Make a golden band about two fingers wide .
制作 一个 金的 乐队 关于 二 手指 宽的 .

打一道二指宽的金箍，

[ðə; ði] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] ['pɜːrp(ə)] [sɔːs] .
The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 .

面如紫酱，

[ðə; ði] [fɪrs] - ['lʊkɪŋ] ['aɪ,braʊz]
The fierce - looking eyebrows
这 凶猛的 - 寻找 眉毛

雄眉带煞，

[streɪndʒ] [aɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['penətreɪtɪŋ] [geɪz]
Strange eyes with a penetrating gaze
奇怪的 眼睛 和 一个 渗透 目光

怪眼透神，

[ðə; ði] [waɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [prəʊ'truːd] [aʊt'saɪd] [ðer; ðər] ['sɔːkəts] .
The whites of the eyes protrude outside their sockets .
这 白人 的 这 眼睛 突出 外部 他们的 插座 .

白眼珠凸出眶外，

[hɪz; ɪz] [blæk] ['pju:p(ə)lz][wɜːr; wər] [raʊnd] [ænd; ənd] [braɪt] .
His black pupils were round and bright .
他的 黑色的 学生 是 圆形的 和 明亮的 .

黑眼珠滴溜溜圆，

['spɑːrklɪŋ] [laɪt]
Sparkling light
闪闪发光 光

烁烁放光，

[bɪg] [noʊz]
Big nose
大的 鼻子

大鼻子，

Sifangkou

四方口，

[ˈsaɪd,bɜːrnz] [ænd; ənd] [bɪrd]
Sideburns and beard
鬓角 和 胡须

连鬓落腮胡子，

[ˈweɪrɪŋ] [waɪt] [ˈmʌŋks] [roʊbz] ,
Wearing white monk's robes ,
穿着 白色的 僧侣的 长袍 ,

身穿白色僧衣，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɔːks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ə; eɪ] [streɪt] - [kʌt] [roʊb] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [weɪst] .
A straight - cut robe covering the waist .
一个 直的 - 切 长袍 覆盖 这 腰部 .

直裰覆腰，

[ɡriːn] [mʌŋk] [ʃuːz] ,
Green monk shoes ,
绿色的 僧 鞋 ,

青僧鞋，

[ˈkæərɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪərŋ] [ˈkæərɪŋ] [poʊl][ɑːn] [wʌnz] [ˈʃoʊldər] ,
Carrying an iron carrying pole on one's shoulder ,
携带 一个 铁 携带 极 在 一个人的 肩膀 ,

肩挑铁扁担，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [bel] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [weɪz] [ˈoʊvər] - [dʒɪn] ([əˈprɑːksɪmətli] - [ˌkerˈdʒiː]) .
The large bell at the front weighs over 200 jin (approximately 100 kg) .
这 大的 钟 在 这 正面 重量 超过 - 斤 (大约 - 公斤) .

前头一口大钟有二百多斤重，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən][ˈaɪərŋ][ˈruːjiː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈseptər]) [æz; əz][ə; eɪ] [fɔɪl] .
There is an iron ruyi (a type of scepter) as a foil .
那里 是 一个 铁 如意 (一个 类型 的 权杖) 作为 一个 挫败 .

后有一个铁如意相衬，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪn] [stɔːr]
At the entrance of the grain store
在 这 入口 的 这 粮食 店铺

在粮店门首，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈmæɪlɪt] ,
Holding a wooden mallet ,
保持 一个 木制的 槌 ,

手拿木槌，

[ˈæftər] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [klɔːk] [ˈsevrəl] [taɪmz] , [hiː; hɪ] [sed] :
After striking the clock several times , he said :
后 引人注目 这 钟 一些 时代 , 他 说 :

连打了几下钟说：

" [ˌʌmiˈtɑːbə] ！
" **Amitabha** ！
" 阿弥陀佛 ！

“阿弥陀佛！

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ræn] ，
As soon as the golden bell rang ，
作为 很快 作为 这 金的 钟 响铃 ，

金钟一响，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] ，
Ten thousand taels of gold ，
十 千 两 的 金子 ，

黄金万两，

" [hæv; həv] [ˈmɜːrsi] ， [ˈbenɪfæktər] ！ "
" **Have mercy , benefactor** ！ "
" 有 怜悯 ， 恩人 ！ "

施主慈悲吧！ ”

[ðə; ði] [ɡreɪn] [ʃɑːp] [klɜːrk] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈpeni] ．
The grain shop clerk gave him a penny ．
这 粮食 店铺 职员 给予 他 一个 一分钱 ．

那粮店伙计给了他一文钱，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [wɑːnt][tuː; tə] ．
He doesn't want to ．
他 不 想 到 ．

他不要，

[əˈnʌðər] [ˈɑːrtɪk(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ˈædɪd] ．
Another article has been added ．
其他 文章 有 到过 额外 ．

又添了一文，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][,aɪ ˈtiː] [ˈiːðər] ．
He didn't want it either ．
他 没有 想 它 任何一个 ．

他也不要，

[,eɪ diː ˈdiː] [ʌp] [tuː; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] ．
Add up to one hundred coins ．
添加 向上 到 一 百 硬币 ．

添至一百钱，

[hiː; hi] [stiɪl] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ɪˈnʌf] ．
He still thought it wasn't enough ．
他 仍然 想法 它 不是 足够的 ．

他还嫌少，

[hiː; hi] [ˈwɒdnt] [liːv] [ənˈles] [hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ．
He wouldn't leave unless he had five taels of silver ．
他 不会 离开 除非 他 有 五 两 的 银 ．

非有五两银子不走。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [sed] ；
The shopkeeper said ；
这 店主 说 ；

铺内掌柜的说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ɪɡˈzæktli] [haʊ] [mʌt] [juː; jʊ] [niːd] ． "
" **You have to pay exactly how much you need** ． "
" 你 有 到 支付 确切地 如何 很多 你 需要 ． "

“化几两就要几两，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪːz] [fjuː] [ˈaʊnsɪz] .
We also need to have these few ounces .
我们 还 需要 到 有 这些 很少 盎司 .

也要我们有这几两，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何行呢？ ”

[ðə; ðɪ] [əˈsetɪk] [sed] :
The ascetic said :
这 苦行僧 说 :

头陀说：

" [maɪ] [bel] [wɪl] [ˈnevər] [straɪk] [ɪn] [veɪn] . "
" My bell will never strike in vain . "
" 我的 钟 将要 绝不 罢工 在 徒劳 . "

“我这钟永不空打，

[wʌn] [hɪt] [kɔːsts] [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
One hit costs one tael of silver .
一 打 成本 一 泰尔 的 银 .

打一下是银一两，

[aɪ] [hɪt] [hɪm; ɪm] [faɪv] [taɪmz] [dʒʌst] [naʊ] .
I hit him five times just now .
我 打 他 五 时代 只是 现在 .

方才我打了五下，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [gɪv] [ɑːmz] ,
If you don't give alms ,
如果 你 不 给 施舍 ,

你要不施舍，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [əˈplaɪ] [mɔːr] [ˈmeɪ,kʌp] !
I'm going to apply more makeup !
我是 去 到 申请 更多的 化妆品 !

我就要多化了！

[maɪ] [klɔːk] [straɪks] [əˈgen] ,
My clock strikes again ,
我的 钟 罢工 再次 ,

我的钟再响，

[juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst] [gɪv] [em ˈiː] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
You absolutely must give me ten taels of silver .
你 绝对地 必须 给 我 十 两 的 银 .

你非给银十两不可，

[aɪv] [ɪkˈspleɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I've explained things to you .
我已经 解释 事物 到 你 .

我把话和你说明了。”

[ðəʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈspektək(ə)] ,
Those who were watching the spectacle ,
那些 WHO 是 观看 这 奇观 ,

那些看热闹的人，

[ˈsʌmwʌn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Someone angrily said :
某人 愤怒地 说 :

就有生气的说道：

" [juː; jʊ] [pɔr] [mʌŋk] , [ju:v] [dɪ'tiəriəreitɪd] . "

" **You poor monk , you've deteriorated .** "

" 你 贫穷的 僧 , 你已经 恶化 . "

“你这穷僧恶化，

[ðɪs] [ɪz] [ʌtərli] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .

This is utterly incompetent .

这 是 完全地 不称职的 .

太不成事体了，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪz] [tu:] [lɪt(ə)] ?

You think a hundred coins is too little ?

你 思考 一个 百 硬币 是 也 小的 ？

给你一百钱你嫌少，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

I must have five taels of silver .

我 必须 有 五 两 的 银 .

定要五两银子，

[goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][æsk][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] !

Go ahead and ask for it !

去 前方 和 问 为了 它 ！

看你去要吧！ ”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [strʌk] [ðə; ðɪ] [bel] [faɪv] [mɔ:r] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :

The monk struck the bell five more times and said :

这 僧 击 这 钟 五 更多的 时代 和 说 :

和尚又打了五下钟说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [gɪv] [ɑ:mz] . . . "

" **If you don't give alms . . .** "

" 如果 你 不 给 施舍 . . . "

“你要不施舍，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [rɪ'gret] !

There will inevitably come a time of regret !

那里 将要 不可避免地 来 一个 时间 的 后悔 ！

必有后悔之时！

[dəunt] [bleɪm] [,em 'i:] .

Don't blame me .

不 责备 我 .

你别怨我。”

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [bel] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈruːjiː][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [iːst] .

He carried the bell and the ruyi and headed east .

他 携带 这 钟 和 这 如意 和 标题 东方 .

挑着钟和如意往东就走。

[lɪ'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz][ˈsɜ:rt(ə)n][ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .

Liu Fang was certain the monk was a thief .

刘 方 曾是 肯定 这 僧 曾是 一个 贼 .

刘芳看这和尚定是贼人，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈθiːvɪŋ] [glɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Seeing the thieving glint in his eyes ,

看到 这 盗窃 闪烁 在 他的 眼睛 ,

见他二目贼光烁烁，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [frʌm; frəm] [ðæt] [ɪts] [ə'baʊt] - - - % .

You can tell from that it's about 80 - 90 % .

你 能 告诉 从 那 它是 关于 - - - % .

就看出八九分来了。

[l'ju:] [fæŋ] ['fa:lʊd] [bɪ'haind] .
Liu Fang followed behind .
刘 方 随后 在后面 .

刘芳在后面跟着，

[hi:; hi] ['prɑ:bəbli] ['fɪgjərd] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
He probably figured it out .
他 大概 想 它 出去 .

叉恐怕他看出来，

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He deliberately looked around .
他 故意地 看起来 大约 .

就故意的东张西望，

[ˈpi:p(ə)] [pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈspek'teɪtəs] .
People pretending to be spectators .
人们 假装 到 是 观众 .

装作看热闹的人。

[wʌns] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [stri:t] ,
Once outside the street ,
一次 外部 这 街道 ,

出了街头，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [nɔ:rθ] .
They walked about three miles north .
他们 步行 关于 三 英里 北 .

往北走了有三里之遥，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][l'ju:] - .
There is a temple to the due north of Liu Fangmi .
那里 是 一个 寺庙 到 这 到期的 北 的 刘 - .

刘芳觅正北有座庙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
The monk pushed open the door and went into the temple .
这 僧 推动 打开 这 门 和 去 进入 这 寺庙 .

这僧人推门进庙去了。

[hi:; hi] ['hɜ:rid] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæŋ](ə)n] .
He hurried back to the mansion .
他 慌忙 后退 到 这 大厦 .

他连忙回到公馆，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] ['gɑʊ] [ju'a:n][ænd; ənd] [seɪ] :
Send someone to fetch Gao Yuan and say :
发送 某人 到 拿来 高 元 和 说 :

遣人去把高源找来说：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] ['ri:əl] [θi:f] .
My younger brother visited a real thief .
我的 年轻 兄弟 到访 一个 真实的 贼 .

小弟访了一个真正贼人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [waɪt] ['ru:ji:][ɔ:r][nɔ:t] ?
I don't know if it's a white ruyi or not ?
我 不 知道 如果它是 一个 白色的 如意 或者 不是 ?

不知是白如意不是白如意？

[kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [wið; wiθ][,em 'i:] [tə'naɪt] .
Come out of town with me tonight .
来 出去 的 镇 和 我 今晚 :

你今晚跟我出城，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [went] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz][tɪ'mp(ə)l][tu:; tə] [ˈgæðər] [ɪn'telɪdʒəns] .
They secretly went inside his temple to gather intelligence .
他们 偷偷 去 里面 他的 寺庙 到 收集 智力 :

到他庙内暗自探听，

[lets] [si:] [wɪtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv] [θi:vz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .
Let's see which kind of thieves they are .
我们来吧 看 哪个 种类 的 窃贼 他们 是 :

看是哪路贼人，

[ðæts] ['i:zi] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] .
That's easy to handle .
那就是 简单的 到 处理 :

也好办理。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈdɪnər] .
The two had dinner .
这 二 有 晚餐 :

二人用了晚饭，

[b:rd] [mɪŋ] ,
Lord Ming ,
主 明 ,

稟明大人，

[kli:n] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Clean it up .
干净的 它 向上 :

收拾干净，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['kærid] [ə; eɪ][t'sɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [left] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Each of them carried a single sword and left through the east gate .
每个 的 他们 携带 一个 单身的 剑 和 左边 通过 这 东方 门 :

各带单刀出了东门。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - [tɪ'mp(ə)l] ,
Upon arriving at the entrance of Zhengjue Temple ,
之上 抵达 在 这 入口 的 - 寺庙 ,

到了正觉寺庙门首，

[ðə; ði] [tu:] ['oʊnli] [hɜ:rd] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ['laʊdli] .
The two only heard the bell ring loudly .
这 二 仅有的 听到 这 钟 戒指 高声 :

二人只听得钟声响亮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['klæŋɪŋ] ['ekəʊd] [kən'tɪnjuəsli] .
The sound of clanging echoed continuously .
这 声音 的 叮当声 回声 持续 :

当当的连声直打。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The two of them leaped onto the wall from the east side .
这 二 的 他们 跳跃 到 这 墙 从 这 东方 边 :

他二人由东面蹿至墙上，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [əˈgen] .
They went up to the east wing again .
他们 去 向上 到 这 东方 翼 再次 .

又上了东配房，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪts] ['twɪŋklɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːmz; rɒmz] .
Look at the lights twinkling in the north - facing rooms .
看 在 这 灯 闪烁 在 这 北 - 面向 房间 .

看那北上房灯光闪闪，

[ðə; ði] ['fɪɡjər] [sweɪ] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
The two then went to the north room .
这 二 然后 去 到 这 北 房间 .

二人又来至北房，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] ,
Jump in the backyard ,
跳 在 这 后院 ,

跳在后院，

[hiː; hi] [likt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpər] ['wɪndəʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [θruː] [ðə; ði]
He licked a hole in the paper window with the tip of his tongue through the
他 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 和 这 提示 的 他的 舌头 通过 这
[bæk] ['wɪndəʊ] .
back window .
后退 窗户 .

从后窗户用舌尖舔破窗纸，

[lʊk] [ɪnˈsaɪd] .
Look inside .
看 里面 .

望里瞧瞧。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkændl(ə)][ləmp][ɑːn][ðə; ði] [ɑːktæɡənəl] ['teɪbl] .
There was a candle lamp on the octagonal table .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 这 八边形 桌子 .

只见八仙桌上有蜡灯一盏，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ['setld] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person settled down on a chair on the east side .
一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .

东面椅子上坐定一人，

[hiː; hi][ɪz] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] [wen] ['stændɪŋ] .
He is nine feet tall when standing .
他 是 九 脚 高的 什么时候 常设 .

站起来身高九尺，

[brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [laːrdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,

和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

Sifangkou

四方口，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈfɔːrti] ,
At the age of forty ,

在 这 年龄 的 四十 ,

四旬年岁，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [bluː] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,

穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿青绸子长衫，

[wer] [bluː] [ˈsætn] [fæst] [buːts] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [fiːt] .
Wear blue satin fast boots for your feet .

穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 .

足登青缎快靴。

[ˈgao] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,

高 元 ,

高原、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Liu Fang did not know this person .

刘 方 做过 不是 知道 这 人 .

刘芳并不认识此人。

[ðɪs] [ɪz][ˈ^erɪt] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
This is Dou Erdun from the east of Dushuo Mountain .

这 是 斗 - 从 这 东方 的 - 山 .

这位就是独蓑山东的窦二墩，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər]
Because he saved his brother

因为 他 已保存 他的 兄弟

因为救他兄长，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn]
Breaking out of prison

打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [guːbeɪkuː]
Escape from Gubeikou

逃脱 从 古北口

逃出古北口，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ɪˈlæbəɾət] [skiːmz] , [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [truːps] .
In a series of elaborate schemes , they gathered their troops .

在 一个 系列 的 精心制作的 方案 , 他们 聚集 他们的 军队 .

在连环套招聚喽兵，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [soʊl] [ˈruːlər] .
To be the sole ruler .

到 是 这 唯一 统治者 .

独霸为王。

[hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz] ['perənts] - [greɪvz; grɑ:vz] ,
He missed his parents' graves ,
他 错过 他的 父母 - 坟墓 ,

他因思念父母的坟墓，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [lək] ['æftər][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz][ɪn] - ['pri:fektʃər] .
There was no one to look after the graves in Hejian Prefecture .
那里 曾是 不 一 到 看 后 这 坟墓 在 - 州 .

在河间府又无看坟之人，

[aɪ][eɪ'em] ['veri] ['wɜ:rið] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚不放心。

[hiː; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][æt; ət][hɪz; ɪz]
He returned to his hometown to pay respects at his
他 返回 到 他的 家乡 到 支付 尊重 在 他的
['ænsɛstərz] - [greɪvz; grɑ:vz] .
ancestors' graves :
祖先 - 坟墓 .

他回到故土上了坟，

['tɜ:rnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - ['temp(ə)] [ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃər] ,
Turning back to Zhengjue Temple in Changping Prefecture ,
转弯 后退 到 - 寺庙 在 昌平 州 ,

回头在昌平州正觉寺，

[aɪ][ræn]['ɪntuː][maɪ][oʊld] [frend] , ['flaɪŋ] [naɪf] - , [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
I ran into my old friend , Flying Knife Yingba , on the road .
我 跑 进入 我的 老的 朋友 , 飞行 刀 - , 在 这 路 .

路遇昔年故友飞刀英八。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæntʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:dəd] [bluː] ['bænər] .
He was a Manchu of the Bordered Blue Banner .
他 曾是 一个 满族 的 这 带边框 蓝色的 横幅 .

他乃是镶蓝旗满洲人，

[hiː; hi] [lʌvd] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He loved practicing martial arts from a young age .
他 喜爱 练习 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼爱练武艺，

[ðeɪ] [dəʊnt][duː] [gʊd] [diːdʒ] ['i:ðər] .
They don't do good deeds either .
他们 不 做 好的 契约 任何一个 .

也不作好事，

[ɪts] ['i:ðər] [θeft] [ɔ:r] ['bɜ:rgləri] .
It's either theft or burglary .
它是 任何一个 盗窃 或者 入室盗幅 .

非偷即盗。

[hiː; hi][wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə] ['ʃæn'dɪŋ] .
He was exiled to Shandong .
他 曾是 放逐 到 山东 .

他发配山东地方，

[hiː; hi][hæd; həd] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ]['^erɪt] - .
He had dealings with Dou Erdun .
他 有 交易 和 斗 - .

和窦二墩有来往，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɪn] [lʌv] [ænd; ənd][kəm'pætəb(ə)] .

The two were in love and compatible .
这 二 是 在 爱 和 兼容的 .

二人情投意合，

[ðei] [br'keɪm] [swɔ:ɾn] ['brʌðəɾz] .

They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

[hi:; hi][ˈleɪtəɾ] [fled] [bæk] [tu:; tə][ki:'oʊtoʊ] .

He later fled back to Kyoto .
他 之后 逃亡 后退 到 京都 .

后来他逃回京都，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk] [æt; ət] - ['temp(ə)] [ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃəɾ] .

He became a monk at Zhengjue Temple in Changping Prefecture .
他 成为 一个 僧 在 - 寺庙 在 昌平 州 .

在这昌平州正觉寺出家，

[bʌt; bət][bæd][ˈhæbɪts] [pəɾ'sɪst] .

But bad habits persist .
但 坏的 习惯 坚持 .

但恶习不改，

['wɪlf(ə)] [ænd; ənd] ['rekləs] ,

willful and reckless ,
任性的 和 鲁莽 ,

任性妄为，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [sɔ:t] [aʊt] [ə'træktɪv] ['wɪmɪn] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .

He often sought out attractive women in various places .
他 经常 寻求 出去 吸引人的 女性 在 各种各样的 地方 .

常在外面各处探访有姿色的妇女，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊəɾz] [æt; ət] [naɪt] .

He went to pick flowers at night .
他 去 到 挑选 花朵 在 夜晚 .

他夜内前奉采花，

[ðə; ði] ['flaʊəɾz] [hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] [pɪkt] .

The flowers have all been picked .
这 花朵 有 全部 到过 挑选 .

花采完了，

[ðei] ['i:v(ə)n] [kɪld] ['pi:p(ə)] .

They even killed people .
他们 甚至 被杀 人们 .

还把人杀死，

[ə; ei] [waɪt] ['ru:ji:] ['flaʊəɾ] [fɔ:lz] [θru:] [ðə; ði] [sɪv] .

A white ruyi flower falls through the sieve .
一个 白色的 如意 花 瀑布 通过 这 筛 .

用粉漏子漏下一朵白如意来。

[hi:; hi] [ɪm'plɔɪd] [ə; ei][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ˈfaɪəɾ] - ['meɪkɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] .

He employed a Taoist priest specializing in fire - making within his temple .
他 受雇 一个 道教 牧师 专业化 在 火 - 制作 之内 他的 寺庙 .

他庙内使用一个火工道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈlju:] - .

His name is Liu Baolin .
他的 姓名 是 刘 - .

名叫刘宝林。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hɪr] [tə'deɪ] [br'kəz, br'kɔːz][hɪz; ɪz] [frend] ['^erɪt] [ʃen] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
He was here today because his friend Dou Sheng had come to visit .
他 曾是 这里 今天 因为 他的 朋友 斗 盛 有 来 到 访问 .

他今日因为来了自己的朋友窦胜，

[ʃiː; ʃi] ['pɜːrsənəli] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
She personally prepared the vegetables in the kitchen .
她 亲自 准备 这 蔬菜 在 这 厨房 .

亲自在厨房操办菜蔬。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Liu and his companion waited for a long time .
刘 和 他的 伴侣 等待 为了 一个 长的 时间 .

刘二人等了多时，

[ðen] [baɪ] ['ruːjiː][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌŋk] [ə'pɪrd] , ['kæriɪŋ] [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
Then Bai Ruyi and the Eighth Monk appeared , carrying four kinds of vegetables .
然后 白 如意 和 这 第八 僧 出现 , 携带 四 种类 的 蔬菜 .

才见白如意英八和尚托着四样菜蔬，

[ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[tuː] [sets] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] ,
Two sets of cups and chopsticks ,
二 套 的 杯子 和 筷子 ,

两份杯箸，

[pʊt] [,aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [seɪ] :
Put it on the table and say :
放 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌上说：

['brʌðər] ['^erɪt] ,
Brother Dou ,
兄弟 斗 ,

“窦大哥，

[kæn; kən][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] ?
Can you have a few drinks ?
能 你 有 一个 很少 饮料 ?

你可吃几杯酒，

[steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz]
Stay here for a few more days
停留 这里 为了 一个 很少 更多的 天

在这里多住几天，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] .
Let's have a heart - to - heart talk .
我们来吧 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

你我谈谈心。”

['^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" ['brʌðə] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] ['eni] [bɔːŋgər] .
I can't stay any longer .
我 不能 停留 任何 更长 .

我不能久待，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [ɪn'kaʊntər] ['bændɪts] [huː] [wʊd] [læf] [æt; ət][maɪ] [læk] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] ！
I fear I might encounter bandits who would laugh at my lack of integrity ！
我 害怕 我 可能 遇到 强盗 WHO 会 笑 在 我的 缺少 的 正直 ！

怕遇见绿林之人笑我无信！

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['mɑːr(ə)][a:ts]['duːəl][wɪð; wɪθ]['hwæŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai][ɪn] ['teksəs] .
Back in the day , I had a martial arts duel with Huang Santai in Texas .
后退 在 这 天 ， 我 有 一个 武术 艺术 决斗 和 黄 桑泰 在 德克萨斯州 .

想当年我在德州与黄三太比武，

[hiː; hi] [hɪt] [em 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɑːrt] .
He hit me with a dart .
他 打 我 和 一个 镖 .

被他打了一镖，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 ， 他 藏匿 怨恨 .

因此怀恨在心，

[hiː; hi] ['ɔːlsʊʊ][hæd; həd][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [dʒiː'liː] .
He also had no face to see Zhili .
他 还 有 不 脸 到 看 智力 .

也无面目见直隶、

[frendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæn'djŋ] ['erɪə] .
Friends from the Shandong area .
朋友们 从 这 山东 区域 .

山东一带的朋友了。

[wʌns] [sed] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][em 'iː][bʌt; bət][hɪm; ɪm] .
once said that in this world , there is no me but him .
一次 说 那 在 这 世界 ， 那里 是 不 我 但 他 .

我说过世上有他无我，

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] ['præktɪs] ['mɑːr(ə)][a:ts] .
I want to practice martial arts .
我 想 到 实践 武术 艺术 .

我要练习武艺，

[hiː; hi] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] ['hwæŋ, 'hwaːŋ]['sɑːŋ,tai][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɑːrt] .
He sought revenge against Huang Santai for the dart .
他 寻求 复仇 反对 黄 桑泰 为了 这 镖 .

找黄三太报此一镖之仇。

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][ɪz] [ɔː'lredi] ['erti] ['jɪrɪz] [oʊld] .
I heard he is already eighty years old .
我 听到 他 是 已经 八十 年 老的 .

闻他年已八旬，

[hiː; hi][ɪz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He is bedridden and unable to get out of bed .
他 是 卧床不起 和 无法 到 得到 出去 的 床 .

卧病不起了。

[aɪ][hæv; həv] [sed] [tuː; tə] ['evriwʌn] [bɪ'fɔːr]
I have said to everyone before
我 有 说 到 每个人 前

我曾对众人说过，

[wɪð; wɪθ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][sæn][taɪ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
With Huang San Tai in this world ,
和 黄 圣 泰 在 这 世界 ,

有黄三太在这世上，

[aɪ] , ['^erɪt] , [wɪl] ['nevər] [biː; bi][bɔːrn] .
I , Dou , will never be born .
我 , 斗 , 将要 绝不 是 出生 .

我窦某总不出世。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [naʊ] [ðæt] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
My dear brother , now that you've become a monk . . .
我的 亲爱的 兄弟 , 现在 那 你已经 变得 一个 僧 . . .

贤弟你这一出家，

[aɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [træn'send] [ðə; ðɪ] [θriː] ['reɪlmz] .
It would also be good to transcend the Three Realms .
它 会 还 是 好的 到 超越 这 三 领域 .

也好跳出三界外，

[nɑːt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

['spɑːtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ɔːl] ['wʌrɪs] [ɑːr; ər] [gɔːn] .
All worries are gone .
全部 担忧 是 已消失 .

万虑皆空，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən][jər; jər] ['fuːlɪ] ['brʌðər] .
You are a hundred times better than your foolish brother .
你 是 一个 百 时代 更好的 比 你的 愚蠢 兄弟 .

你比愚兄强胜百倍。”

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :

英八和尚说：

" ['brʌðər] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] ['ruːməz] [ðæt] . . .
I have heard rumors that . . .
我 有 听到 谣言 那 . . .

我今听人传言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ˈdɑː'tɒŋ]
It is said that Imperial Envoy Peng Peng was ordered to investigate Datong
它是说那帝国使者彭彭曾是订购到调查大同
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

说钦差彭朋奉旨查办大同府，

[ðeɪ] [steɪd] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [liːv] .
They stayed here yesterday and didn't leave .
他们 入住 这里 昨天 和 没有 离开 .

由昨日住在此处不走，

[aɪ] [rɪ'siːvd] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [pə'tɪʃənz] .
I received seven or eight petitions .
我 已收到 七 或者 八 请愿书 .

接了七八张呈子，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈsuːd] [em 'iː] .
They all sued me .
他们 全部 被起诉 我 .

都是告我的。”

[ˈ^erɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [ˈdiːpli] [rɪ'zent] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
I also deeply resent Peng Peng .
我 还 深 怨恨 彭 彭 .

“我也深恨彭朋，

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔːrsmən] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He relied on Li Qihou , the White Horseman , and others .
他 依赖 在 李 - , 这 白色的 骑手 , 和 其他的 .

他仗着白马李七侯等，

[hiː; hi] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈʃæn'dɪŋ] .
He worked for him in Shandong .
他 工作 为了 他 在 山东 .

在山东替他干事，

[aɪ] [ˈtruːli] [hert] [hɪm; ɪm] .
I truly hate him .
我 真的 恨 他 .

我实恨他。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [kɪl] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [tə'deɪ] .
I will go with my virtuous brother to kill Peng Peng today .
我 将要 去 和 我的 有德行的 兄弟 到 杀 彭 彭 今天 .

我今跟贤弟去杀了彭朋，

[liːv] [ə; eɪ] [noʊt]
Leave a note
离开 一个 笔记

留下字柬，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsaːŋ,tai] [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They said it was Huang Santai who killed him .
他们 说 它 曾是 黄 桑泰 WHO 被杀 他 .

就说是黄三太所杀。”

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :

英八和尚说：

" [mai] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [lʌvd] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] . "
" My younger brother has always loved picking flowers . "
" 我的 年轻 兄弟 有 总是 喜爱 挑选 花朵 . "

“小弟一生好采花，

[ˈsevrəl] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Several women were killed .
一些 女性 是 被杀 .

杀了几个女子。”

[ˈ^erɪt] [ʃen] [sed] :
Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [ðæts] [nɑ:t] [wʌt] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [wʊd] [du:] . "
" That's not what a hero would do . "
" 那就是 不是 什么 一个 英雄 会 做 . "

“你这就不是英雄所为，

[aɪ ˈti:] [ˈru:ɪnd] [hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:rld] .
It ruined his reputation in the martial arts world .
它 毁坏 他的 名声 在 这 武术 艺术 世界 .

坏了江湖中的名气。

[ˈæftər][wi; wi] [ˈfɪnɪʃ] [ˈaʊər; ɑ:r] [drɪŋks] . . .
After we finish our drinks . . .
后 我们 结束 我们的 饮料 . . .

你我吃完酒，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] [tu;; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
He then went to the mansion to assassinate Peng Peng .
他 然后 去 到 这 大厦 到 暗杀 彭 彭 .

就往公馆去刺杀彭朋。”

[ˌʌndərˈwɔ:tər] [ˈdræɡənz] [ri:tʃ] [ðə; ðɪ] [si:]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪˈju:] [ˈdɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈhentʃmən] . . .
Upon hearing this , Liu Detai and his two henchmen . . .
之上 听力 这 , 刘 详情 和 他的 二 喽啰 . . .

多臂膀刘德太二人听了这话，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ɪn] [swet] ！
I was so scared I was covered in sweat !
我 曾是 所以 害怕的 我 曾是 涵盖 在 汗 ！

吓得浑身是汗！

[lɪˈju:] [fæŋ] [pʊld] [ˈgao] [juˈɑ:n] ,
Liu Fang pulled Gao Yuan ,
刘 方 拉 高 元 ,

刘芳一拉高原，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [wɔ:l] , [ðeɪ] [sed] :
Upon reaching the north wall , they said :
之上 到达 这 北 墙 , 他们 说 :

到了北边墙下说：

" [bɪg] ['brʌðə] , [kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [em 'iː] ? "

" **Big brother** , **can you hear me** ? "

" 大的 兄弟 , 能 你 听到 我 ? "

“大哥你听见么？

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [stændz] ['^erɪt] - , [ðə; ði]['aɪərn]['ɑːrhət][ʌv; əv] ['ʃæn'dɪŋ] .

Inside the house stands Dou Erdun , the Iron Arhat of Shandong .

里面 这 房子 站立 斗 - , 这 铁 罗汉 的 山东 .

屋中是独霸山东铁罗汉窦二墩，

[hiː; hi] ['rɪːtʃːrɪnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [hoʊm] ['æftə][ə; eɪ] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv] ['rɪtʃʊəlz] .

He returned from a trip to his ancestral home after a series of rituals .

他 返回 从 一个 旅行 到 他的 祖先的 家 后 一个 系列 的 仪式 .

他由连环套回家祭祖回来，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [mʌŋk] - [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [æn; ən]

Today we need to lure the monk Yingba to the mansion to carry out an

今天 我们 需要 到 饵 这 僧 - 到 这 大厦 到 携带 出去 一个

[əˌsæsɪ'neiʃ(ə)n] .

assassination .

暗杀 .

今日要勾串英八和尚到公馆行刺，

[juː; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ][ɑːr; ər] ['praɪbəbli] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

You and I are probably no match for him .

你 和 我 是 大概 不 匹配 为了 他 .

你我怕不是他的对手，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

['gaoʊ] [ju'ɑːn] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高源说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ! "

" **My dear brother** ! "

" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [fert] .

We have no choice but to leave it to fate .

我们 有 不 选择 但 到 离开 它 到 命运 .

你我只好听天由命，

" [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] . "

" **Wait for him on the main road** . "

" 等待 为了 他 在 这 主要的 路 . "

先在大道之上等他。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'griːmənt] .

The two of them had reached an agreement .

这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

二人商议好了，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ɛnd] [get] [aʊt] .

Jump over the wall and get out .

跳 超过 这 墙 和 得到 出去 .

跳墙出去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Arriving at the temple ,

抵达 在 这 寺庙 ,

来至庙前，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz]['sɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
He drew his single - edged sword in the woods .

他 画 他的 单身的 - 边缘 剑 在 这 树林 .

在树林中把单刀一拉，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θiːf] .
Waiting for the thief .

等待 为了 这 贼 .

等候贼人。

['æftər]['^erɪt] - [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] - ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After Dou Erdun and the monk Yingba finished their meal and drinks ,

后 斗 - 和 这 僧 - 完成的 他们的 一顿饭 和 饮料 ,

窦二墩与英八和尚吃完酒饭，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .

一切 是 准备好 .

收拾停当。

['^erɪt] [ʃen] ['kærid] [ə; eɪ]['brʊkən]['aɪərn] [naɪf] .
Dou Sheng carried a broken iron knife .

斗 盛 携带 一个 破碎的 铁 刀 .

窦胜带折铁刀，

[ðə; ði] [mʌŋk] - ['kærid] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːrd] .
The monk Yingba carried a broadsword .

这 僧 - 携带 一个 阔剑 .

英八和尚带朴刀，

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] [,medɪ'teɪ(ə)n] [hɔːl] .
The two left the meditation hall .

这 二 左边 这 冥想 大厅 .

二人出了禅堂，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Arriving in the courtyard ,

抵达 在 这 庭院 ,

来至院中，

[ðer] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] - [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
They ordered the Taoist priest Huogong to guard the temple gate .

他们 订购 这 道教 牧师 - 到 警卫 这 寺庙 门 .

叫火工道人看守庙门。

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
The two went outside the temple ,

这 二 去 外部 这 寺庙 ,

二人出得庙外，

[ðer] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] ['priːfektʃər] .
They headed straight for Changping Prefecture .

他们 标题 直的 为了 昌平 州 .

直奔昌平州而来。

[nɑːt][fɑːr] [ə'lɔːŋ] ,
Not far along ,

不是 远的 沿着 ,

走无多路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈdɑ:rtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [groʊv] [əˈhed] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a person darted out from the willow grove ahead and said :

突然 , 一个 人 飞镖 出去 从 这 柳 树林 前方 和 说 :
前面柳树林中忽然窜出一人说:

" [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [maɪn] . "
" This mountain is mine . "
" 这 山 是 矿 . "

“此山是我开，

[aɪ] [ˈplɑ:ntɪd] [ðɪs] [tri:] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 .

此树是我栽。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [li:v] [frʌm; frəm] [hɪr] . . .
If you want to leave from here . . .
如果 你 想 到 离开 从 这里 . . .

若要从此走，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [li:v] [ˈmʌni] [fɔ:r; fər] [təʊlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 .

须留买路财。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [toʊl] .
There was no toll .
那里 曾是 不 收费 .

无有买路财，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , [ˈberɪd] [di:p] [ɪnˈsaɪd] .
One cut at a time , buried deep inside .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 深的 里面 .

一刀一个土内埋。”

[mʌŋk] - [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Monk Yingba turned around and said :
僧 - 转向 大约 和 说 :

英八和尚回头说：

" [ˈbrʌðər] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[ðɪs] [ɪz] [fɔ:r; fər] [ˈi:tɪŋ] [ɾ:] [raɪs] .
This is for eating raw rice .
这 是 为了 吃 生的 米 .

这是吃生米的，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈbɔ:ðər] [tu:; tə] [æsk] [əˈraʊnd] .
He didn't even bother to ask around .
他 没有 甚至 打扰 到 问 大约 .

他也不打听打听，

[hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [hu:] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] ?
Who are you and who are we ?
WHO 是 你 和 WHO 是 我们 ?

你我是何等人？ ”

[æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] :
He drew his sword and addressed the person opposite him .

他 画 他的 剑 和 已解决 这 人 对面的 他 :

他一拉刀向对面回答说：

" [kəm'baɪnd] [ˈkærəktərz] ? "
" Combined characters ? "
" 合并 人物 ? "

“合字吗？ ”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :

高通 说 :

高通海回说：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [ˈnʌmbər] - [ˈseɪvən] - . "
" I am the number ' 7 ' . "
" 我 是 这 数字 - 7 - . "

“我是井字。”

[ˈmʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :

僧 - 说 :

英八和尚说：

" [ˈfrendz] [ˌɑːn'laɪn] , "
" Friends online , "
" 朋友们 在线的 , "

“线上的朋友，

- ,
Genka Gufan ,
- ,

喂喀孤饭，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈstepɪŋ] [ˈstoʊnz] .
We are just stepping stones .

我们 是 只是 步进 石头 .

咱们是一个跳板上的人。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [aɪm][ɑːn][ðə; ði] [ˈroʊp] , "
" I'm on the rope , "
" 我是 在 这 绳索 , "

“我是绳上的，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [θʌŋ]
Making a living as a thug

制作 一个 活的 作为 一个 暴徒

打手子为生，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ðæt] [bəʊt] [ˈiːðər] .
I don't have that boat either .

我 不 有 那 船 任何一个 .

我也没这船，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][dʒʌst] [ˈstepɪŋ] [ˈstoʊnz] .
We are not just stepping stones .

我们 是 不是 只是 步进 石头 .

咱们不是一个跳板上的人。”

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :

英八和尚说：

" [jʊə(r)] ['ri:əli] ['klu:ləs] . "
" You're really clueless . "
" 你是 真的 一无所知 . "

“你真愣，

[aɪ][dəunt] [ʌndə'rstænd] [æt; ət][ɔ:l] .
I don't understand at all .
我 不 理解 在 全部 .

全不懂，

[aɪm][ə; eɪ] [θi:f] [tu:] .
I'm a thief too .
我是 一个 贼 也 .

我也是个贼。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[θi:f] [i:ts] [θi:f] .
Thief eats thief .
贼 吃 贼 .

贼吃贼，

[ðeɪv] ['gɑ:tn] ['i:v(ə)n] ['fætə] .
They've gotten even fatter .
他们有 获得 甚至 更胖 .

吃得更肥。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] ['gao] [ju:'ɑ:nz] [wɜ:rdz] , [mʌŋk] - . . .
Upon hearing Gao Yuan's words , Monk Yingba . . .
之上 听力 高 人民币 字 , 僧 - . . .

英八和尚听了高原这话，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

怒气大发，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['sɪli] [bɔɪ] , "
" You silly boy , "
" 你 愚蠢的 男生 , "

“愣小子，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] [haɪ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] .
You have no idea how high the sky is .
你 有 不 主意 如何 高的 这 天空 是 .

你真不知天有多高，

[həʊ] [θɪk] [ɪz][ðə; ði] [ɜ:rθ] !
How thick is the earth !
如何 厚的 是 这 地球 !

地有多厚！

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [æskt] [ju:; jə][tu:; tə] . . .
I have repeatedly asked you to . . .
我 有 反复 问 你 到 . . .

我再三让你，

[jʊə(r)] ['defɪnətli] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] [deθ] .
You're definitely asking for death .
你是 确实 问 为了 死亡 .

你一定要找死，

[aɪ] [wɪl] [end] [jɔr; jər][laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 .

我就结果你的性命。”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [streɪt] [æt; ət]['gəʊ] [ju'ɑ:n] .
He raised his knife and slashed straight at Gao Yuan .
他 提高 他的 刀 和 削减 直的 在 高 元 .

举刀直砍高原。

['gəʊ] [ju'ɑ:n] [flæft] ,
Gao Yuan flashed ,
高 元 闪光灯 ,

高原一闪，

[dɪ'stræktɪd] , [hi:; hi] [stæbd] .
Distracted , he stabbed .
愣 , 他 刺伤 .

摆刀分心就刺，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [hɪd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The monk Yingba hid to the side .
这 僧 - 隐藏 到 这 边 .

英八和尚躲在一旁，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ə'hed] [ænd; ənd][bɪ'hænd] ,
The two went ahead and behind ,
这 二 去 前方 和 在后面 ,

二人行前就后，

[ðə; ði] [tu:] [naɪvz] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The two knives flew up and down .
这 二 刀具 飞翔 向上 和 向下 .

两口刀上下翻飞。

[lɪ'ju:] ['deɪtaɪ] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [help] .
Liu Detai also came over with his knife to help .
刘 详情 还 来了 超过 和 他的 刀 到 帮助 .

刘德太也提刀过来帮助。

[ðə; ði] [mʌŋk] - ['dɪdnt] [ker] [æt; ət][ɔ:l] .
The monk Yingba didn't care at all .
这 僧 - 没有 关心 在 全部 .

英八和尚哪里放在心上，

[hi:; hi] [gru:] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [kə'reɪdʒəs] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [kɪl] .
He grew more and more courageous with each kill .
他 生长 更多的 和 更多的 勇敢 和 每个 杀 .

他越杀越勇，

[fəl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 :

精神百倍。

[ˈaɪərn] ['ɑ:rhət] ['^erɪt] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [eɪtθ] [mʌŋk] ['jɪŋ] [kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Iron Arhat Dou Erdun saw that the Eighth Monk Ying could defeat both of them .
铁 罗汉 斗 - 锯 那 这 第八 僧 英 可以 击败 两个都 的 他们 :
铁罗汉窦二墩见英八和尚可以赢得他两个人，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ə'gen] ,
Looking around again ,
寻找 大约 再次 ,

又往四面一望，

[nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] [si:n] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 :

不见有人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gʊʊ][ænd; ənd] [kɪl] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ?
Why don't I go and kill Peng Peng ?
为什么 不 我 去 和 杀 彭 彭 ?

“我何不去杀了彭朋，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [ə'raʊnd] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
He turned around and went around into the woods .
他 转向 大约 和 去 大约 进入 这 树林 :

一转身绕道树林，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɔ:ŋ'gwɑ:n] .
We arrived at Dongguan .
我们 到达的 在 东莞 :

到了东关。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

天交二鼓，

[hi:; hi] [krɔ:st] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
He crossed the suspension bridge .
他 交叉 这 暂停 桥 :

他从吊桥过去，

[gʊʊ][ʌp] [θru:] [ə; eɪ][gæp] [ðæt] [kə'ləpst] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] .
Go up through a gap that collapsed on the north side .
去 向上 通过 一个 差距 那 倒塌 在 这 北 边 :

由北边坍倒的一个缺口子上去，

[wʌns] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Once they reached the city wall ,
一次 他们 达到 这 城市 墙 ,

到了城上，

[faɪnd][ðə; ði] [hɔ:rs] [treɪl] .
Find the horse trail .
寻找 这 马 踪迹 .

找着马道。

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] - (['krɔ:sroʊdz]) [ɑ:n][ʼaʊər; ɑ:r] [wei] .
We came to Shizijie (Crossroads) on our way .
我们 来了 到 - (十字路口) 在 我们的 方式 .

顺路来至十字街，

[faɪnd] [ʼpɛŋ] [gɔ:ŋz] [ʼmæn(ə)n] ,
Find Peng Gong's mansion ,
寻找 彭 锣的 大厦 ,

找到彭公的公馆，

[,ɪnˈsaɪd] , [ʼlæntərnz] [ænd; ənd] [dekəˈreɪʃəns] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] .
Inside , lanterns and decorations were hung .
里面 , 灯笼 和 装饰 是 悬挂 .

只见里面挂灯结彩，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [pəˈtroʊl][ænd; ənd] [ki:p] [wɑ:tʃ] [æt; ət] [naɪt] .
There are people who patrol and keep watch at night .
那里 是 人们 WHO 巡逻 和 保持 手表 在 夜晚 .

有巡更守夜之人。

[ʼ^erɪt] - [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [i:st] [wɑ:l] .
Dou Erdun jumped over the east wall .
斗 - 跳了起来 超过 这 东方 墙 .

窦二墩由东边墙上跳过去，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon arriving at the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

来至院内，

[ˈlʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈempti] [speɪs] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking through the empty space at the back window ,
寻找 通过 这 空的 空间 在 这 后退 窗户 ,

由后窗户空处往里一看，

[aɪ] [sɔ:] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][ləmp] .
I saw four people drinking under the lamp .
我 锯 四 人们 喝 在下面 这 灯 .

见有四个人正在灯下吃酒。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] :
According to that person :
根据 到 那 人 :

听那人说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" It is the third watch of the night . "
" 它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 . "

“天有三更，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑ:r; ə] [sti:l] [ˈdrɪŋkɪŋ] !
The adults are still drinking !
这 成年人 是 仍然 喝 !

大人还在饮酒啦！

" [meɪ] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd][æsk] [ɪf] [ðeɪ] [wɑ:nt] [ti:] ? "
" May I go and ask if they want tea ? "
" 可能 我 去 和 问 如果 他们 想 茶 ? "

我可去问问要茶不要？ ”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [west] [said] [sed] :
One person on the west side said :
— 人 在 这 西方 边 说 :

西边一人说:

[jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :

“你说醉话了，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [stɔ:pt] ['i:tɪŋ] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
The adults stopped eating it a long time ago .
这 成年人 停止 吃 它 一个 长的 时间 前 :

大人早就不吃啦，

[ðeə(r)] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['oʊvə][ðer; ðər] !
They're reading a book over there !
它们是 阅读 一个 书 超过 那里 !

在那里看书呢！

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] - [ðæt] . . .
I heard from Xing'er that . . .
我 听到 从 - 那 . . .

我听兴儿哥哥说，

[ˈmæstər] ['gəʊ][ænd; ənd] ['gærɪsn] [kə'mændər] ['ju:] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
Master Gao and Garrison Commander Liu went to investigate the case .
掌握 高 和 驻军 指挥官 刘 去 到 调查 这 案件 :

高老爷与守备刘老爷二人办案去了，

[ðeɪ] [sti:l] ['hævnt] [kʌm] [bæk] [baɪ] [naʊ] .
They still haven't come back by now .
他们 仍然 还没有 来 后退 经过 现在 :

到这时候还不回来，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [bəʊθ][bi:; bi] ['kæptʃərd] [baɪ] [θi:vz] .
I'm afraid they'll both be captured by thieves .
我是 害怕的 他们会 两个都 是 捕获 经过 窃贼 :

我怕他二位被贼人拿住。”

['pɛŋ] ['ʃɛŋ] [sed] :
Peng Sheng said :
彭 盛 说 :

彭升说:

" [stɑ:p] ['gɔsɪpɪŋ] ! "
" Stop gossiping ! "
" 停止 八卦 ! "

“少说闲话吧！ ”

[ˈ^erɪt] [ʃɛŋ] ['lɪsnd] ,
Dou Sheng listened ,
斗 盛 听着 ,

窦胜听了，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ə'gen] .
He leaped onto the roof again .
他 跳跃 到 这 屋顶 再次 :

又飞身上房，

[hi:; hi] ['skræmbld] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:f] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
He scrambled to the top of the north - facing roof and looked down .
他 打乱 到 这 顶部 的 这 北 - 面向 屋顶 和 看起来 向下 :

蹰至北房上往下观看，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:r; wər][dɪm] .

The lights inside the room were dim .
这 灯 里面 这 房间 是 暗淡 .

见屋内灯光隐隐，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [piəd] [θru:] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

He jumped down and peered through the curtain of the main room .
他 跳了起来 向下 和 窥视 通过 这 窗帘 的 这 主要的 房间 .

便跳下去在上窗帘子外一望，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] ,

Under the light inside the room ,
在下面 这 光 里面 这 房间 ,

只见屋内灯光之下，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .

There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有八仙桌一张，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtrezərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɜ:r; wər][leɪd] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

The Four Treasures of the Study were laid out on the table .
这 四 宝藏 的 这 学习 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着文房四宝，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .

Peng Gong was sitting in the chair on the east side .
彭 锣 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐着彭公，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɔ:ŋ] [ɡaʊn] ,

Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[ˈwerɪŋ] [waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃu:z] ,

Wearing white socks and cloud - patterned shoes ,
穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ,

足登白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [mu:n] ,

Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[bɪˈnəɪn] [ˈkaʊntənəns] ,

benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbɪrdɪd] [mæn] ,

A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ,

一部花白胡须，

[aɪ][eɪˈem] [ˈri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp] .

I am reading a book under the lamp .
我 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

正在灯下看书，

[ˈpeɪdʒbɔɪ] [neɪmd] - [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] .

pageboy named Qinming served him .
侍童 命名 - 服务 他 .

有书童琴明伺候。

[ˈaɪərn][ˈɑːrhæt][ˈ^erɪt] - [ˈhoʊldz][ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Iron Arhat Dou Erdun holds a steel knife .
铁 罗汉 斗 - 持有 一个 钢 刀 .

铁罗汉窦二墩手执钢刀，

[lɪft] [ðə; ði][ˈkɜːrtən] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

把帘子一掀，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :
Come in and say :
来 在 和 说 :

进来说：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] !
Peng Peng !
彭 彭 !

“彭朋！

[juː; jʊ][ɑːr; əɾ] [ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
You are going against the bandits .
你 是 去 反对 这 强盗 .

你与绿林中人作对，

[maɪ][oʊld] [frend] , [dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk] , [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][juː; jʊ] .
My old friend , Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , was killed by you .
我的 老的 朋友 , 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 曾是 被杀 经过 你 .

我的故友金翅大鹏周应龙被你所杀，

[aɪv] [kʌm] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] !
I've come today specifically to take revenge !
我已经 来 今天 具体来说 到 拿 复仇 !

我今特来报仇！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈbroʊkən][ˈaɪərn] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [aɪˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [əˈdʌlts] [hed] [tuː; tə] [tʃɑːp] [aɪˈtiː] [ɔːf]
He swung the broken iron knife , aiming it at the adult's head to chop it off
他 摇摆 这 破碎的 铁 刀 , 瞄准 它 在 这 成年人 头 到 劈 它 离开
!
!
!

抡折铁刀照定大人头上就剁！

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [aʊt] ! "
All that could be heard was a cry of " Ouch ! "
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 哭 的 " 哎哟 ！ "

只听得“哎哟”一声，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [əˈpɪrd] .
A burst of red light appeared .
一个 爆裂 的 红色的 光 出现 .

红光迸现，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
I wonder what became of Imperial Envoy Peng .
我 想知道 什么 成为 的 帝国 使者 彭 .

不知彭钦差性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['sɪksti] - [eɪt] : ['^erɪt] - [mɪ'steɪkənli] [goʊz] [tuː; tə][dʒi] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , [ˈgao] -
Chapter Sixty - Eight : Dou Erdun Mistakenly Goes to Ji Family Village , Gao Liushuang
章 六十 - 八 : 斗 - 错误地 去 到 季 家庭 村庄 , 高 -
[gets] [ə; eɪ] [waɪf]
Gets a Wife
获得 一个 妻子

第六十八回 窦二墩误走纪家寨 对花刀高刘双收妻

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][^aiərn][^ɑːrhət][^erɪt] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][^broʊkən][^aiərn] [naɪf] .
It is said that the Iron Arhat Dou Erdun raised his broken iron knife .
它 是 说 那 这 铁 罗汉 斗 - 提高 他的 破碎的 铁 刀 .

话说铁罗汉窦二墩举折铁刀，

[æz; əz] [^pɛŋ] - [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kʌt] [,aɪ 'tiː] [daʊn] ,
As Peng Gongfang intended to cut it down ,
作为 彭 - 故意的 到 切 它 向下 ,

照定彭公方欲砍下，

[br^wer] [^v; əv][ə; eɪ][dɑːrt][frʌm; frəm][br^haɪnd] .
Beware of a dart from behind .
提防 的 一个 镖 从 在后面 .

不防背后一镖，

[,aɪ 'tiː][ɪz][^looʃkɛrtɪd][ɑːn][^erɪt] - [left] [ɑːrm] .
It is located on Dou Erdun's left arm .
它 是 位于 在 斗 - 左边 手臂 .

正中窦二墩左臂之上。

[^erɪt] - [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Dou Erdun cried out , " Ouch ! "
斗 - 哭 出去 , " 哎哟 ! "

窦二墩“哎哟”一声，

[aɪ] [hɜːrd] [^sʌmwʌn] [^aʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

听得外面有人说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[^dʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来，

[lets] [siː] [haʊ] [^keɪpəb(ə)] [juː; jʊ] [^riːəli] [ɑːr; ər] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 .

我看你有多大能为，

" [der] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ! "

" **Dare to assassinate me !** "

" 敢 到 暗杀 我 ！ "

敢来行刺！ ”

[^erɪt] - [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Dou Erdun came out and took a look .

斗 - 来了 出去 和 采取 一个 看 .

窦二墩出来一瞧，

[ðə; ðɪ][mæn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] ['kɑ:pər] ['hæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] .

The man swung his short - chained copper hammer and struck .

这 男人 摇摆 他的 短的 - 连锁 铜 锤 和 击 .

那人抡短链铜锤就打。

[^erɪt] - [stept] [ə'saɪd] .

Dou Erdun stepped aside .

斗 - 步 旁边 .

窦二墩闪开，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər][swɔ:dz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .

They raised their swords to meet the attack .

他们 提高 他们的 剑 到 见面 这 攻击 .

举刀相迎。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][mæn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] [brɑ:nz] ['hæməɹ] .

Look at the man wielding the short - chained bronze hammer .

看 在 这 男人 挥舞 这 短的 - 连锁 青铜 锤 .

看那使短链铜锤的人，

[hɜ:r; hər] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .

Her head was wrapped with a blue silk handkerchief .

她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 手帕 .

头上青绢帕包头，

[^weɪŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,

Wearing blue silk trousers and a jacket ,

穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [ɡri:n] ['sætn] [fæst] [bu:ts] ,

The feet are in green satin fast boots ,

这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[ə; eɪ] ['sætʃəl] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] .

A satchel was tied around the waist .

一个 书包 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系抄包，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['pækɪdʒ] [wʌz; wəz] [slʌŋ] [ə'krɔ:s] [hɜ:r; hər] [bæk] .

A small package was slung across her back .

一个 小的 包裹 曾是 吊着 穿过 她 后退 .

背后斜背一小包裹，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ɪf] ['paʊdərd] .

Her face was as white as if powdered .

她 脸 曾是 作为 白色的 作为 如果 粉末状 .

面如傅粉。

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] ['^ðər] [ðæn; ðən][su:] - , [ðə; ðɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['ru:θləs] [mæn] .

This is none other than Xu Guangzhi , the handsome and ruthless man .

这 是 没有任何 其他 比 徐 - , 这 英俊的 和 无情 男人 .

这位正是粉面金刚徐广治。

[ˈæftər][hi:; hi] [əˈnaɪəleɪtɪd] [sɔ:ŋ] - . . .
After he annihilated Song Zongbao . . .
后 他 彻底消灭 歌曲 - . . .

他自剿灭宋宗堡后，

[aɪ] [æskt] [fɔ:r; fər] [li:v] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ][ˈfæməli] [hoʊm] [tu:; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə]
I asked for leave to take my family home to pay **respects** **to**
我 问 为了 离开 到 拿 我的 家庭 家 到 支付 尊重 到
[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈænsesetərz] .
our ancestors .
我们的 祖先 .

告假携眷回家祭祖，

[ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈko:z][ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] [ˈweðər] ,
Simply because of the cold weather ,
简单地 因为 的 这 寒冷的 天气 ,

只因天气寒冷，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
They have not come out .
他们 有 不是 来 出去 .

未曾出来。

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [sprɪŋ] ,
By the following spring ,
经过 这 下列的 春天 ,

至次年春天，

[ˈɔ:lsoʊ] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈper] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] ,
Also , due to the repair of the tomb ,
还 , 到期的 到 这 维修 的 这 墓 ,

又因修理坟墓，

[baɪ] [ˈɜ:rlɪ] [mɑ:rtʃ] ,
By early March ,
经过 早期的 行进 ,

候至三月初旬，

[hi:; hi] [ðen] [set] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then set off with his family .
他 然后 放 离开 和 他的 家庭 .

他才携眷动身，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhi:nən] ,
Upon arriving in Henan ,
之上 抵达 在 河南 ,

到了河南，

[hi:; hi] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:fɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
He arranged for his family to stay in the office of his brother - in - law ,
他 安排 为了 他的 家庭 到 停留 在 这 办公室 的 他的 兄弟 - 在 - 法律 ,
[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] .
Zhang Yaozong , the military commander of Henan .
张 - , 这 军队 指挥官 的 河南 .

把家眷安置在他内兄河南抚标参将张耀宗的衙门里住下。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ɡests] .
Zhang Yaozong hosted a banquet to welcome the guests .
张 - 托管 一个 宴会 到 欢迎 这 客人 .

张耀宗治酒接风，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The two drank and talked .
这 二 喝 和 谈话 :

二人吃酒谈心。

[su:] [ʃen] [æskt] , " [hu:m] [dɪd] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ˌrekəˈmend] ? "
Xu Sheng asked , " Whom did Lord Peng recommend ? "
徐 盛 问 , " 谁 做过 主 彭 推荐 ? "

徐胜问到彭大人保举的有何人？

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪ] [wɪl] [prəˈmoʊt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I will promote him to the rank of lieutenant general . "
" 我 将要 推动 他 到 这 秩 的 中尉 一般的 : "

“我提升参将，

[tʃæŋ] [ˈʃɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈverkənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [pəˈzɪ](ə)n]
Chang Xing was appointed to fill the vacancy of the military commander position
张 邢 曾是 任命 到 充满 这 空缺 的 这 军队 指挥官 位置
[waɪl] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] .
while in office .
尽管 在 办公室 :

常兴以都司缺在任后补，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈgærɪsn] .
He remained on the garrison .
他 剩余 在 这 驻军 :

他还是守备，

[ˈgao] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[bəuθ] [ˈlju:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [əˈwɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ˈgærɪsn]
Both Liu Fang and his companion were awarded the rank of garrison
两个都 刘 方 和 他的 伴侣 是 获奖 这 秩 的 驻军
[kəˈmændər] .
commander .
指挥官 :

刘芳二人都授了守备衔，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈfju:tʃər] [hoʊldz] ?
I wonder what my brother - in - law's future holds ?
我 想知道 什么 我的 兄弟 - 在 - 法律的 未来 持有 ?

不知妹丈是何前程？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [ˈeniwʌn] ?
Have you recommended anyone ?
有 你 受到推崇的 任何人 ?

可曾保举？ ”

[su:] [ʃen] [ˈlɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听了，

[æskt]	:
<u>Asked</u>	:
问	:
问道：	
"	[wer] [dɪd] ['brʌðər] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] , [ˈʒaʊ - , [ɡoʊ] ? "
"	<u>Where did Brother Ouyang De , Xiao Fangshuo , go ?</u> "
"	在哪里 做过 兄弟 欧阳 德 , 肖 - , 去 ? "
“小方朔欧阳德兄往哪里去了？”	
[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed]	:
<u>Zhang Yaozong said</u>	:
张 - 说	:
张耀宗说：	
[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [wuː] ['dʒiː] ,	
<u>He brought his apprentice , Wu Jie ,</u>	
他 带来 他的 学徒 , 吴 杰 ,	
“他带着徒弟武杰，	
[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə] [treɪn] [hɪz; ɪz] ['bɑːksɪŋ] [skɪlz] .	
<u>He went to his home to train his boxing skills .</u>	
他 去 到 他的 家 到 火车 他的 拳击 技能 .	
往他家中教练拳脚去了。	
[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [ɡoʊ][tuː; tə] ['θaʊz(ə)nd] ['buːdə'boʊdə] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['priːfektʃər]	
<u>He also said he would go to Thousand Buddha Mountain in Xuanhua Prefecture</u>	
他 还 说 他 会 去 到 千 佛 山 在 宣华 州	
[tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] ['buːdə'boʊdə][ænd; ənd][bɜːrn] ['ɪnsens] [ðɪs] [sprɪŋ] .	
<u>to worship Buddha and burn incense this spring .</u>	
到 崇拜 佛 和 烧伤 香 这 春天 .	
还说今春要往宣化府千佛山拜佛烧香，	
['hiːz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] .	
<u>He's going to pay his respects to his master .</u>	
他是 去 到 支付 他的 尊重 到 他的 掌握 .	
叩见他师父去呢。”	

[suː] [ʃen] [sed]	:
<u>Xu Sheng said</u>	:
徐 盛 说	:
徐胜说：	
"	[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] . "
"	<u>Peng Gong has been promoted to a high - ranking position in the capital .</u> "
"	彭 锣 有 到过 推广 到 一个 高的 - 排行 位置 在 这 首都 . "
“彭公升了京职，	

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第51/212页

[aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [kiː'ɒtəʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [stroʊl] .

I'm going to Kyoto for a stroll .

我是 去 到 京都 为了 一个 漫步 .

我要到京都去散逛散逛，

" [let] [jʊr; jər] ['fæməli] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "

" Let your family stay here for a few days . "

" 让 你的 家庭 停留 这里 为了 一个 很少 天 . "

把家眷先留在这里住几天。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

[aɪm] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .

I'm writing a letter to my brother - in - law .

我是 写作 一个 信 到 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

“我给妹丈写封信，

" [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [kæn; kən] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð; wɪθ] [lɔːrd] ['pɛŋ] . "

" My brother - in - law can go and seek refuge with Lord Peng . "

" 我的 兄弟 - 在 - 法律 能 去 和 寻找 避难所 和 主 彭 . "

妹丈可以投奔彭大人那里去。”

[suː] [fɛŋ] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wiːl] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [get] [hoʊm] . "

" We'll talk about it when we get home . "

" 出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 家 . "

“到家再说，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] ['letərz] [ˌeni'mɔːr] .

No need to write letters anymore .

不 需要 到 写 信件 不再 .

不必写信了，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'pɑːrt] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .

I will depart the day after tomorrow .

我 将要 离开 这 天 后 明天 .

我后日动身。”

[ðə; ði] [æd'væns] ['pɑːrti] [haɪrd] [ə; eɪ] [hɔːrs] - [drɔːn] ['kæɪɪdʒ] .

The advance party hired a horse - drawn carriage .

这 进步 派对 雇用 一个 马 - 绘制 运输 .

先遣人雇了一辆套车，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [bɪ'ɡɪnz] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .

The journey begins on this day .

这 旅行 开始 在 这 天 .

是日起程，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [faɪv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Zhang Yaozong escorted him five miles away .
张 - 护送 他 五 英里 离开 .
张耀宗送至五里之外，

[ðə; ði] [tuː] [brʊʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .
二人分手。

[suː] [fɛŋ] [ˈtrævɪd] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [æt; ət] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Xu Sheng traveled early and rested at night on the road .
徐 盛 旅行 早期的 和 休息 在 夜晚 在 这 路 .
徐胜在路上早行夜宿，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːrstɪ] **Eat when hungry , drink when thirsty**
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

[nɑːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][kiːˈoʊtoʊ] .
We arrived in Kyoto .
我们 到达的 在 京都 .
到了京都。

[ðen] [dɪˈveləp] [kɑːr] [ˈmʌni] ,
Then develop car money ,
然后 发展 车 钱 ,
随即开发车钱，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [tiːɑːntʃɛŋ] [stɔːr] [ɑːn] - [striːt]
Staying at Tiancheng Store on Xiheyang Street
入住 在 天成 店铺 在 - 街道
住在西河沿天成店，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] - [klæs] [ruːmz; rʊmz] .
They lived in the upper - class rooms .
他们 居住地 在 这 上 - 班级 房间 .
住的是上房。

[aɪ] [eɪt] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I ate breakfast the next day .
我 吃 早餐 这 下一个 天 .
次日吃了早饭，

[aɪ] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ɡɔŋʃɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] .
I learned that Peng Gongsheng had been promoted to Minister of War .
我 学习 那 彭 功胜 有 到过 推广 到 部长 的 战争 .
打听到彭公升了兵部尚书，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm] .
However , they did not recommend him .
然而 , 他们 做过 不是 推荐 他 .
却并未保举他。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt] .
He was indignant .
他 曾是 愤怒 .
他气忿不平，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn] - .
They happened to encounter the Emperor hunting in Nanyuan .

他们 发生 到 遇到 这 皇帝 打猎 在 - .

在南苑正遇皇上打围，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜːrəl] [ˈbreɪslət] .
He then secretly stole the pearl bracelet .

他 然后 偷偷 偷窃 这 珍珠 手镯 .

他才暗盗珍珠手串。

[ˈleɪtər] [ˈgəʊ] ,
Later Gao ,

之后 高 ,

后来高、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
Liu and his companion went to find him .

刘 和 他的 伴侣 去 到 寻找 他 .

刘二人找他。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
He secretly treated the two to a meal .

他 偷偷 治疗 这 二 到 一个 一顿饭 .

他在暗中请二人吃了饭，

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [miːt] .
We did not meet .

我们 做过 不是 见面 .

也未见面。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [trɪk] [æt; ət] [ˈdɒŋ,hwɑː] [geɪt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [pɜːrəl] [ˈbreɪslət] [tuː; tə] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
He used a trick at Donghua Gate to return the pearl bracelet to Lord Peng .

他 用过的 一个 诡计 在 动画 门 到 返回 这 珍珠 手镯 到 主 彭 .

他在东华门用计把珍珠手串还给彭公，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔːr] .
I waited for information inside the store .

我 等待 为了 信息 里面 这 店铺 .

就在店内等候信息。

[aɪ][wʌz; wəz] [sɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
I was sick for a few more days .

我 曾是 生病的 为了 一个 很少 更多的 天 .

又病了几天，

[wen] [ɪts] [ɔːl] [raɪt] ,
When it's all right ,

什么时候 它是全部 正确的 ,

及至好了，

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
I learned that Lord Peng had already issued an imperial decree to protect him .

我 学习 那 主 彭 有 已经 发布 一个 帝国 法令 到 保护 他 .

.
:
.

打听得彭公已交旨保他，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ([ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ræŋk]) .
He obtained the position of Qianzong (a military rank) .

他 获得 这 位置 的 - (一个 军队 秩) .

得了千总之职，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [θæŋk] [bɔːrd] ['pen] .
Then he went to thank Lord Peng .
然后 他 去 到 感谢 主 彭 .

便要去谢彭公。

[bʌt; bət][aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [bɔːrd] ['pen] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [huː] [wʌz; wəz] [ɪn'vestəˌgeɪtɪŋ]
But I heard that Lord Peng released the imperial envoy who was investigating
但 我 听到 那 主 彭 发布 这 帝国 使者 WHO 曾是 调查
[ˈdɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] .
Datong Prefecture .
大同 州 .

却听人说彭公放了查办大同府的钦差，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['ɔːrdəd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He has been ordered to leave the capital .
他 有 到过 订购 到 离开 这 首都 .

奉旨出京了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [suː] [jeŋ] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑːdʒrə] , [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] ['mʌni] .
At this time , Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra , ran out of money .
在 这 时间 , 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 跑 出去 的 钱 .

这时粉面金刚徐胜的盘费用完，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ['faːləʊ] [bɔːrd] ['pen] [ænd; ənd][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I want to follow Lord Peng and go with him .
我 想 到 跟随 主 彭 和 去 和 他 .

想要追随彭公同往，

[brɪ'saɪdʒ] ['peɪɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [ʌːp] [ləʊn] , [aɪ]['ɔːlsəʊ] . . .
Besides paying off the shop loan , I also . . .
除了 付费 离开 这 店铺 贷款 , 我 还 . . .

自己除还店钱之外，

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] ['kɑːpər] [kɔɪnz] [rɪ'meɪnd] .
Only a few hundred copper coins remained .
仅有的 一个 很少 百 铜 硬币 剩余 .

只剩了铜钱几百文，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [hɔːrs] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [bɔːrd] ['pen] .
I want to buy a good horse to chase after Lord Peng .
我 想 到 买 一个 好的 马 到 追赶 后 主 彭 .

想要买匹好马去追彭公，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['mʌni] .
They had no money .
他们 有 不 钱 .

又无银钱。

[hiː; hi] ['æktɪd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['klevərli] .
He acted quickly and cleverly .
他 行动 迅速地 和 巧妙地 .

他急中生巧，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔːrs] ['mɑːrkɪt] ,
Arriving at the Deshengmen Horse Market ,
抵达 在 这 - 马 市场 ,

来到德胜门马市集上，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wɜr] [kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd] [gʊd] ['hɔ:rsɪz] ?
Where can you find good horses ?
在哪里 能 你 寻找 好的 马匹 ？

“哪里有好马，

" [aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] ['haɪər] [praɪs] . "
" I'm not afraid to offer a higher price . "
" 我是 不是 害怕的 到 提供 一个 更高 价格 ． "

不怕多出价。”

[ðə; ðɪ]['eɪdʒənts][ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] :
The agents and others said :
这 代理人 和 其他的 说 ：

经纪人等说：

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ][da:rk] [red] [hɔ:rs] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [ʃɑ:p] . "
" We have a dark red horse in our shop . "
" 我们 有 一个 黑暗的 红色的 马 在 我们的 店铺 ． "

“我们店内有一匹浑红马，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][soʊld][fɔ:r; fər][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It must be sold for one hundred taels of silver .
它 必须 是 卖 为了 一 百 两 的 银 ．

定要卖银一百两，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come with me and take a look .
来 和 我 和 拿 一个 看 ．

你跟我来瞧瞧。

[su:] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eɪdʒənt] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] ['hɔ:rsɪz] .
Xu Sheng and his agent went to his shop to look at horses .
徐 盛 和 他的 代理人 去 到 他的 店铺 到 看 在 马匹 ．

徐胜跟经纪人到他店内瞧马，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] - [fi:t] [lɔ:ŋ] [frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə][teɪl] .
It was a full 10 feet long from head to tail .
它 曾是 一个 满的 - 脚 长的 从 头 到 尾巴 ．

只见自头至尾足够一丈，

[frʌm; frəm] [hu:f] [tu:; tə] [bæk] , [,aɪ 'ti:][ɪz][æt; ət] [li:st] [sɪks] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
From hoof to back , it is at least six feet long .
从 蹄 到 后退 ， 它 是 在 至少 六 脚 长的 ．

自蹄至背足够六尺，

[ə; eɪ] ['slendər] , ['sev(ə)n] - [ɪntʃ] - [lɔ:ŋ] [hu:f] [ænd; ənd]['æŋk(ə)] .
A slender , seven - inch - long hoof and ankle .
一个 苗条 ， 七 - 英寸 - 长的 蹄 和 踝 ．

细七寸大蹄腕，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [streɪ] [her] [ɑ:n][ɪts] ['bɑ:di] .
It has no stray hairs on its body .
它 有 不 流浪 头发 在 它是 身体 ．

浑身并无杂毛。

[ðə; ðɪ] [ə'gri:d] [praɪs] [ɪz][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
The agreed price is one hundred taels .
这 同意 价格 是 一 百 两 ．

讲好了价钱是一百两。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：“

[aɪ] [went] [hʊm] .
I went home .
我 去 家 :

我去家中，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] [ænd; ənd] [prɪˈper] [ðem; ðəm] .
Have someone bring the saddle and bridle and prepare them .
有 某人 带来 这 鞍 和 轡 和 准备 他们 :

叫人拿鞍轡来备好了，

[aɪl] [traɪ][,aɪ ˈti:] [aʊt] [fɜːrst] .
I'll try it out first .
患病的 尝试 它 出去 第一的 :

我先试试它。

[ðə; ði][ˈeɪdʒənt] [sed] :
The agent said :
这 代理人 说 :

经纪人说：

" [pliːz] [teɪk] [aɪ ˈti:] . "
" Please take it . "
" 请 拿 它 . "

“你请拿去。”

[suː] [fən] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Xu Sheng walked about half a mile to the west .
徐 盛 步行 关于 一半 一个 英里 到 这 西方 :

徐胜到西边走了有半里之遥，

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] [[ɑːp] [kɔːld] " "
On the east side of the road , there was a saddle and bridle shop called " "
在 这 东方 边 的 这 路 , 那里 曾是 一个 鞍 和 轡 店铺 称为 " "
- " .
Tianheyong " "
- " .

见路东有座“天和永”鞍轡铺，

[ðen] [hiː; hi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then he went in and said :
然后 他 去 在 和 说 :

便进去说：

" [ˈʃɑːpkiːpər] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[ˈnʌmbər] [wʌn] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] ,
Number one saddle and bridle ,
数字 一 鞍 和 轡 ,

头号鞍轡，

[sˈtɪrəps]
Stirrups
马镫

连镫、

[dɪˈflektɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
Deflecting the reins ,
偏转 这 缰绳 ,

偏缰、

[let] [goʊ]

Let go
让 去

撒手、

[ɔ:l] ['nesəseri] [tʃu:] [rɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪn'klu:dɪd] .

All necessary chew rings are included .
全部 必要的 嚼 戒指 是 包括 .

嚼环一应俱全，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [ɪz] [oʊd] [ɪn] ['toʊt(ə)l] ?

How much silver is owed in total ?
如何 很多 银 是 欠款 在 全部的 ?

共该多少银两？

[du:][nɑ:t][laɪ] .

Do not lie .
做 不是 说谎 .

不可说谎。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] ['kælkjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æbəkəs] . . .

The shopkeeper calculated with an abacus . . .
这 店主 计算 和 一个 算盘 . . .

掌柜的用算盘一算，

[ðə; ði] ['toʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [wʌz; wəz] [twelv] [teɪl] [ænd; ənd][wʌn] [meɪs] [ænd; ənd] [tu:] [ʌv; əv]

The total amount was twelve taels and one mace and two candareens of
这 全部的 数量 曾是 十二 两 和 一 锤 和 二 糖果 的

['sɪlvər] .

silver .
银 .

共银十二两一钱二分。

[su:] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [hæv; həv][ðə; ði] ['weɪtər] [dɪ'ɪvər] [aɪ 'ti:] . "

" Have the waiter deliver it . "
" 有 这 服务员 递送 它 . "

“叫伙计送去，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvər] [bæk] .

Bring the silver back .
带来 这 银 后退 .

拿银回来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l] .

The young waiter carried the saddle and bridle .
这 年轻的 服务员 携带 这 鞍 和 轡 .

小伙计挑着鞍轡，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] [ʃɑ:p] [wɪð; wɪθ][su:] [ʃen] .

They went to the horse shop with Xu Sheng .
他们 去 到 这 马 店铺 和 徐 盛 .

跟徐胜到了马店。

['eɪdʒənts][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔ:l] [sed] :

Agents and others all said :
代理人 和 其他的 全部 说 :

经纪人等都说：

" ['mæstər][ɪz] [bæk] . "

" **Master is back** . "

" 掌握 是 后退 . "

“老爷回来了。”

[su:] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

[ɡoʊ][ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .

Go and prepare the horses .

去 和 准备 这 马匹 .

“你过去把马备上，

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['sæd(ə)][ænd; ənd]['braɪd(ə)][fɪt] ? "

" **Do you think this saddle and bridle fit ?** "

" 做 你 思考 这 鞍 和 辔 合身 ? "

看这鞍辔合式否？ ”

[ðə; ði] ['sæd(ə)][ænd; ənd]['braɪd(ə)] ['selər] [hæd; həd] [prɪ'perd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .

The saddle and bridle seller had prepared the horse .

这 鞍 和 辔 卖方 有 准备 这 马 .

卖鞍辔的小伙计把马备好了。

[su:] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] ['sæd(ə)][ænd; ənd]['braɪd(ə)][poʊst][ænd; ənd] [sed] :

Xu Sheng looked at the people at the saddle and bridle post and said :

徐 盛 看起来 在 这 人们 在 这 鞍 和 辔 邮政 和 说 :

徐胜望着鞍辔铺的人说：

" [jʊə(r)] [hɪr] , "

" **You're here** , "

" 你是 这里 , "

“你在这里，

" [let] [em 'i:][traɪ][ðə; ði] [hɔ:rs] . "

" **Let me try the horse** . "

" 让 我 尝试 这 马 . "

等我试试马。”

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['selər] ['dɪdnt] [θɪŋk] [su:] [ʃen] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɑ:nmæn] .

The horse seller didn't think Xu Sheng was a conman .

这 马 卖方 没有 思考 徐 盛 曾是 一个 骗子 .

那卖马的瞧徐胜不象拐骗的人，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['fɑ:lʊɪŋ] [ðem; ðəm] .

Moreover , there was another person following them .

而且 , 那里 曾是 其他 人 下列的 他们 .

况又有一个人跟在这里，

[aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

I'm not afraid of him .

我是 不是 害怕的 的 他 .

也不怕他。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [soʊld] ['sædlz] [ænd; ənd] ['braɪdlz] .

He was the one who sold saddles and bridles .

他 曾是 这 一 WHO 卖 马鞍 和 缰绳 .

他是把卖鞍辔的人，

[hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [su:] [ʃenʒ] ['fɑ:lʊə] .

He became Xu Sheng's follower .

他 成为 徐 盛氏 追随者 .

认作徐胜的跟班了。

[su:] [fen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [læf] [aʊt] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [wɪp] .
Xu Sheng mounted his horse and lashed out with his whip .
徐 盛 安装 他的 马 和 鞭打 出去 和 他的 鞭 .

徐胜上马加了一鞭，

[ðen] [ˌaɪ ˈti:] [flu:] [nɔ:rθ] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
Then it flew north like a shot .
然后 它 飞翔 北 喜欢 一个 射击 .

便飞也似的往北去了。

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [ˈselər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The horse seller had been waiting for a long time .
这 马 卖方 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .

卖马的人等候多时，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] .
He did not return .
他 做过 不是 返回 .

不见回来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[æsk][ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] [ˈselər] :
Ask the saddle and bridle seller :
问 这 鞍 和 辔 卖方 :

问那卖鞍辔的伙计说：

[waɪ] [ˈhæznt] [jʊr; jər] [ˈmæstər] [rɪˈtɜ:rnd] [jet] ?
Why hasn't your master returned yet ?
为什么 还没有 你的 掌握 返回 然而 ?

“你们老爷怎么还不回来，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

是往哪里去了？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈselɪŋ] [ˈsædlz] [ænd; ənd] [ˈbraɪdlz] [sed] :
The man selling saddles and bridles said :
这 男人 销售 马鞍 和 缰绳 说 :

那卖鞍辔的人说：

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæstər] .
He is not our master .
他 是 不是 我们的 掌握 .

“他不是我们老爷，

[hi:; hi] [bɔ:t] [maɪ][ˈsæd(ə)][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)][ɪn] [fʊl] .
He bought my saddle and bridle in full .
他 买 我的 鞍 和 辔 在 满的 .

他买我的鞍辔全份，

[ðə; ðɪ][ˈtɒt(ə)] [əˈmaʊnt] [wʌz; wəz] [twelv] [teɪl] [ænd; ənd][wʌn] [meɪs] [ænd; ənd] [tu:] [ˌɹv; əv]
The total amount was twelve taels and one mace and two candareens of silver .
这 全部的 数量 曾是 十二 两 和 一 锤 和 二 糖果 的 银 .

共该十二两一钱二分银子，

[aɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
I came with him to collect the silver .

我 来了 和 他 到 收集 这 银 。

我跟他来取银子的。”

[ˈæftər][ðə; ði]['eɪdʒənts][ænd; ənd] ['ʌðər] ['lɪsnd] ,
After the agents and others listened ,

后 这 代理人 和 其他的 听着 。

经纪人等听罢，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Everyone was in a panic for a while .

每个人 曾是 在 一个 恐慌 为了 一个 尽管 。

大家乱了一阵，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [huː] [bɔːt] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hæv; həv] [bɔːŋ] [sɪns] ['dɪsə'pɪəd] .
The people who bought the horses have long since disappeared .

这 人们 WHO 买 这 马匹 有 长的 自从 消失 。

买马的人早已踪影全无，

[ˈevrɪwʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðər; ðər][bæd] [lʌk] .
Everyone had no choice but to accept their bad luck .

每个人 有 不 选择 但 到 接受 他们的 坏的 运气 。

众人只得各认晦气。

[suː] [ʃen] [set] [ɔːf][frʌm; frəm] ['dɛʃən] [geɪt] [æt; ət] [nuːn] .
Xu Sheng set off from Desheng Gate at noon .

徐 盛 放 离开 从 德胜 门 在 中午 。

且说徐胜自正午从德胜门起身，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər]['sɪksɪ][li] .
They walked for sixty li .

他们 步行 为了 六十 季 。

走了有六十里，

[steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'zɔːrt] [hoʊ'tel][tuː; tə] [rest] .
Stay at the mountain resort hotel to rest .

停留 在 这 山 采取 酒店 到 休息 。

住在山庄店歇息，

[aɪ] [æskt] [fɔːr; fər]['feɪ(ə)l] ['klenzɪŋ] ['wɔːtər] .
I asked for facial cleansing water .

我 问 为了 面部的 清洁 水 。

要了净面水，

[ˈæftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,

后 晚餐 。

吃了晚饭，

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ə'sɪstənts] [tuː; tə][eɪ diː 'diː] [heɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːsəz] ['faːdə] .
He then ordered the shop assistants to add hay to the horse's fodder .

他 然后 订购 这 店铺 助理 到 添加 干草 到 这 马匹 饲料 。

又叫店内伙计给马添了草料，

[hiː; hi] ['faɪnəli] ['restɪd] .
He finally rested .

他 最后 休息 。

他才安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .

没有什么 曾是 说 那 夜晚 。

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [naɪt]
The next day at night
这 下一个 天 在 夜晚

次日黑早，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi][hæd; həd][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] .
Because we had to catch up with Peng Gong .
因为 我们 有 到 抓住 向上 和 彭 锣 .

因为要去赶彭公，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['selər] [wʊd] [kʌm] ['æftər][ðem; ðəm] .
They were also afraid that the horse seller would come after them .
他们 是 还 害怕的 那 这 马 卖方 会 来 后 他们 .

又怕卖马的人追了下来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd][tʊld][ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [tu:; tə] [prɪ'pər] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He quickly got up and told the shopkeeper to prepare the horse .
他 迅速地 得到 向上 和 讲述 这 店主 到 准备 这 马 .

连忙起来叫店家快些把马备上。

[ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnərz] , [dʒwɑ:ŋ] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [pʊr] , ['loʊnli] ['kʌp(ə)l] .
The shop owners , Zhuang He and his wife , were a poor , lonely couple .
这 店铺 所有者 , 庄 他 和 他的 妻子 , 是 一个 贫穷的 , 孤独 夫妻 .

店主庄何是孤苦夫妇，

[nʊ] [sʌnz] [ɔ:r] ['dɒtɜ:z]
No sons or daughters
不 儿子们 或者 女儿们

并无儿子女孩，

['oʊnli] [wʌŋ] [jʌŋ] ['weɪtər] , - , [wʌz; wəz] ['hi:dɪd] .
Only one young waiter , Sheng'er , was needed .
仅有的 一 年轻的 服务员 , - , 曾是 需要 .

只用着一个小伙计胜儿，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [gest] [kɔ:l] ,
Hearing the guest call ,
听力 这 客人 称呼 ,

听得客人叫，

[ðeɪ] [gɑ:t][ʌp] ['kwɪkli] .
They got up quickly .
他们 得到 向上 迅速地 .

连忙起来了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [i:st] [bɪ'gæŋ][tu:; tə] ['laɪtn] .
At this time , the east began to lighten .
在 这 时间 , 这 东方 开始 到 减轻 .

这时东方发白，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [wʌz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]
Upon closer inspection , the horse that was supposed to be tied up in the
之上 更近 检查 , 这 马 那 曾是 据称 到 是 系 向上 在 这
[jɑ:rd][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
yard was nowhere to be found .
院子 曾是 无处 到 是 成立 .

一瞧院内所拴之马并无踪迹，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
He had already been taken away .
他 有 已经 到过 已采取 离开 .

早已被人拉去，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] :
He quickly shouted :
他 迅速地 喊叫 :

连忙喊说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] !
The horse has been taken away !
这 马 有 到过 已采取 离开 !

马被人拉去了！ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly came out to take a look .
他 匆匆 来了 出去 到 拿 一个 看 .

连忙出来瞧瞧，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,

毫无踪迹，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was so anxious that he was covered in sweat .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

只急得挥身是汗，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] ['kænə:t] [wɔːk] [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] [hɔːrs] , "
" I cannot walk without this horse , "
" 我 不能 走 没有 这 马 , "

“我无这马是不能走的，

" [goʊ][ænd; ənd] [sɜːrtʃ] ['kwɪkli] ! "
" Go and search quickly ! "
" 去 和 搜索 迅速地 ! "

你们快些找去！ ”

[ðə; ðɪ] [ʃɔːp] ['oʊnərz] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [sə:tʃt] ['evriweɪ] [aʊt'saɪd] .
The shop owners were so frightened that they searched everywhere outside .
这 店铺 所有者 是 所以 害怕 那 他们 搜索 到处 外部 .

吓得店家夫妇在外面各处寻找，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][hæz; həz] [æbsə'luːtli] [noʊ] [ɪ'fekt] .
But it has absolutely no effect .
但 它 有 绝对地 不 影响 .

却绝无影响。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] ['oʊnər] .
The two of them came over .
这 二 的 他们 来了 超过 :

他二人过来，

[ˈsi:ɪŋ] [su:] [ʃeŋz] [æŋˈzaɪəti] ,
Seeing Xu Sheng's anxiety ,
看到 徐 盛氏 焦虑 ,

看见徐胜着急，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪ] :
He had no choice but to kneel down and cry :
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 和 哭 :

只得跪下哭道：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ðɪs] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu; tə][bi; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ju: 'es] !
This is going to be the death of us !
这 是 去 到 是 这 死亡 的 我们 !

这事要了我们的命了！

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi; wi][soʊld][bəʊθ] [ʌv; əv][ju: 'es] , [wi; wi] [sti:l] ['kʊdn̩t] [peɪ] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Even if we sold both of us , we still couldn't pay it back .
甚至 如果 我们 卖 两个都 的 我们 , 我们 仍然 不能 支付 它 后退 .

卖了我二人也还不起，

[wi; wi][wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
We were completely unaware of this .
我们 是 完全地 不知情 的 这 :

我们实不知情。”

[su:] [ʃeŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['kʌp(ə)] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)] ,
Xu Sheng saw that the old couple was truly pitiful ,
徐 盛 锯 那 这 老的 夫妻 曾是 真的 可怜 ,

徐胜一看老夫妻实在可怜，

[hi; hi][mʌst; məst][bi; bi] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
He must be unaware of this .
他 必须 是 不知情 的 这 :

这事料他必不知情，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [ju; jʊ] [tu:] , [get] [ʌp] ! "
" **You two , get up !** "
" 你 二 , 得到 向上 ! "

“你二人起来吧！

[aɪ] [kɑ:nt] [faɪnd][maɪ] [hɔ:rs] .
I can't find my horse .
我 不能 寻找 我的 马 :

我的马找不到，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 :

不与你相干，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。”

[su:] [ʃen] [left] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Xu Sheng left the shop .
徐 盛 左边 这 店铺 .

徐胜出了店门，

[wi;; wi] [stɑ:pt] [baɪ] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃər] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
We stopped by Changping Prefecture along the way .
我们 停止 经过 昌平 州 沿着 这 方式 .

顺道来至昌平州。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Once inside the city ,
一次 里面 这 城市 ,

到了城内，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [æt; ət][ə; eɪ] ['tævərn] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .
I had a few drinks at a tavern on the street .
我 有 一个 很少 饮料 在 一个 酒馆 在 这 街道 .

在大街上一家酒馆吃了几杯酒，

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ə'raɪvd] [hɪr] ['jestərdeɪ] [bʌt; bət][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [set] [ɔ:f] .
I learned that Lord Peng arrived here yesterday but has not yet set off .
我 学习 那 主 彭 到达的 这里 昨天 但 有 不是 然而 放 离开 .

打听得彭公昨日到此并未起程。

[aɪ][wɑ:nt] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['mæstər] [ə'gen] [æt; ət] [naɪt] .
I want to go to the mansion to see the master again at night .
我 想 到 去 到 这 大厦 到 看 这 掌握 再次 在 夜晚 .

想夜间再往公馆去见大人，

[soʊ][hi;; hi] ['wɒndəd] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
So he wandered around for a day .
所以 他 漫步 大约 为了 一个 天 .

便在各处闲游了一天。

[baɪ] ['sʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,

到日落之时，

[ðeɪ] [eɪt] ['dɪnər] [ænd; ænd] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] [ɑ:n] [i:st] [stri:t] .
They ate dinner and rested at the store on East Street .
他们 吃 晚餐 和 休息 在 这 店铺 在 东方 街道 .

即在东街店内吃了晚饭安歇。

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz]['kwaɪət][æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
When the night is quiet at midnight ,
什么时候 这 夜晚 是 安静的 在 午夜 ,

候至三更夜静之时，

[hi;; hi] ['si:krətli] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] ['kɑ:pər] ['hæməɹ] .
He secretly carried a short - chained copper hammer .
他 偷偷 携带 一个 短的 - 连锁 铜 锤 .

他暗带短链铜锤，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [bɪ'hɑɪnd][ju;; jʊ] [wen] [ju;; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Close the door behind you when you come out .
关闭 这 门 在后面 你 什么时候 你 来 出去 .

出来把门带上，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 ；

飞身上房，

[ðei] [rʌt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
They rushed to the mansion .
他们 匆忙 到 这 大厦 ；

奔到了公馆。

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ,
He leaped onto the roof ,
他 跳跃 到 这 屋顶 ；

他蹿在房上，

['hɪd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [sloʊp] [bɪ'hɑ:nd][ðə; ði] [west] [hʌʊs] ,
Hidden on the slope behind the west house ,
隐 在 这 坡 在后面 这 西方 房子 ；

隐身于西屋后坡，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] ['dʒʌmpɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:f] .
Suddenly , a person was seen jumping down from the east roof .
突然 ， 一个 人 曾是 已见 跳 向下 从 这 东方 屋顶 ；

忽见一人从东房上往下一跳，

[ðei] [rʌt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
They rushed straight to the roof .
他们 匆忙 直的 到 这 屋顶 ；

直扑上房。

[su:] [ʃeŋ] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə] , ['stelθɪli] ['dɪsə'pɪəd] .
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , stealthily disappeared .
徐 盛 ， 这 粉末 - 面对 金刚杵 ， 悄悄地 消失 ；

粉面金钢徐胜蹑足潜踪，

[ə; ei] [kwɪk] [glæns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæ,douz] ,
A quick glance from the shadows ,
一个 快的 瞥一眼 从 这 阴影 ；

在暗中一瞧，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
I don't know this person .
我 不 知道 这 人 ；

此人并不认识。

['^erɪt] - ['entərd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Dou Erdun entered the main room .
斗 - 进入 这 主要的 房间 ；

窦二墩进了上房，

[su:] [ʃeŋ] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] ,
Xu Sheng lifted the curtain ,
徐 盛 抬起 这 窗帘 ；

徐胜一掀帘栊，

['^erɪt] [ʃeŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə] [θroʊ] [ə; ei][dɑ:rt] .
Dou Sheng was to throw a dart .
斗 盛 曾是 到 扔 一个 镖 ；

照定窦胜就是一镖。

['^erɪt] - [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
Dou Erdun turned around ,
斗 - 转向 大约 ；

窦二墩一回身，

[fɜːrst] , [pʊl] [aʊt] [ðə; ði][dɑːrt] [hɪm'self] .
First , pull out the dart himself .
第一的 , 拉 出去 这 镖 他自己 .

先自拔下镖来，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət][suː] [ʃen] .
He then drew his sword and slashed at Xu Sheng .
他 然后 画 他的 剑 和 削减 在 徐 盛 .

复又提刀直砍徐胜，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [juːst] [ðer; ðər] [skɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
The two then used their skills in the courtyard .
这 二 然后 用过的 他们的 技能 在 这 庭院 .

二人就在院中各施所能。

[ɔːl'dʊʊ] [suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Xu Sheng was young ,
虽然 徐 盛 曾是 年轻的 ,

徐胜虽年轻，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nʊʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .

并不是他的对手，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[sʌtʃ] [ɔː'dæəsəti] !
Such audacity !
这样的 大胆 !

这等大胆，

" [der] [tuː; tə] [ə'sæsɪnert] [em 'iː] . "
" Dare to assassinate me . "
" 敢 到 暗杀 我 . "

敢来行刺。”

[^erɪt] - [geɪv] [ə; eɪ][kʊʊld] [læf] .
Dou Erdun gave a cold laugh .
斗 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

窦二墩一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['berbi] !
" baby !
" 婴儿 !

“娃娃！

[jʊː; jɒ] [dəʊnt] [noʊ] [ˈiːðər] .
You don't know either .
你 不 知道 任何一个 .

你也不知，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈ^erɪt] - , [ðə; ði] [soʊl] [ˈruːləɹ][^v; əv] [ˈʃæn'djŋ] .
I am Dou Erdun , the sole ruler of Shandong .
我 是 斗 - , 这 唯一 统治者 的 山东 .

我乃独霸山东窦二墩便是。”

[suː] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [bʌt; bət] [ˈruːθləs] [mæn] , [ˈlɪsnd] .
Xu Sheng , the handsome but ruthless man , listened .
徐 盛 , 这 英俊的 但 无情 男人 , 听着 .

粉面金刚徐胜听了，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈmɑːv(ə)l] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
They secretly marveled at it .
他们 偷偷 惊叹 在 它 .

暗为称奇，

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˈseɪɪŋ] :
Suddenly someone on the roof was heard saying :
突然 某人 在 这 屋顶 曾是 听到 说 :

忽听房上有人说：

" [heɪ] ! "
"**Hey !**"
" 嘿 ! "

“呸！

[jʊː; jɒ] [θiːf] , [jʊə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] !
You thief , you're incredibly audacious !
你 贼 , 你是 难以置信 大胆的 !

你这贼人真是胆大包天，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði][ˈbːrd] !
How dare they come to the mansion to assassinate the lord !
如何 敢 他们 来 到 这 大厦 到 暗杀 这 主 !

敢来公馆行刺大人，

" [naʊ] , [ə; eɪ] [stroʊk] [^v; əv] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
"**Now , a stroke of great fortune has arrived .**"
" 现在 , 一个 中风 的 伟大的 财富 有 到达的 . "

今有造化高来也。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃeŋ]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[ðen] [ðeɪ] [nuː] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Then they knew it was Gao Tonghai who had arrived .
然后 他们 知道 它 曾是 高 同海 WHO 有 到达的 .

便知是高通海来了。

[hiː; hi][dʒʌst] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] [mʌŋk] - [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
He just fought with Monk Yingba in the woods .
他 只是 战斗 和 僧 - 在 这 树林 .

他方才在树林中与英八和尚动手，

[l'ju:] [fæn] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] ['feðər] ['flaɪɪŋ] [ˌbæm'bu:] .
Liu Fang struck the thief with a black feather flying bamboo .
刘 方 击 这 贼 和 一个 黑色的 羽毛 飞行 竹子 .

刘芳打了贼人一墨羽飞簃，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .
The monk Yingba displayed his swordsmanship .
这 僧 - 显示 他的 剑术 .

英八和尚施展刀法，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] [flɔ:z] [ɪn][hɪz; ɪz] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [men] .
There were no flaws in his fight with the two men .
那里 是 不 缺陷 在 他的 斗争 和 这 二 男人 .

与二人动手并无破绽。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Suddenly a group of people came from the east .
突然 一个 团体 的 人们 来了 从 这 东方 .

忽然正东来了一伙人，

['hoʊldɪŋ] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] ,
Holding lanterns and torches ,
保持 灯笼 和 火炬 ,

手执灯笼火把，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [ɪn] [frʌnt] ,
A horse in front ,
一个 马 在 正面 ,

头前一匹马上，

[ðə; ði]['raɪdər][wʌz; wəz][gwoʊ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
The rider was Guo Guangdi , the garrison commander .
这 骑士 曾是 郭 - , 这 驻军 指挥官 .

骑的是守备郭光第，

[hi; hi] [led] ['θɜ:rtɪ] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] .
He led thirty soldiers to suppress the bandits .
他 引领 三十 士兵 到 压制 这 强盗 .

他带着三十名官兵去剿贼，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər] ['waɪpɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['enəmi] .
They returned after wiping out the enemy .
他们 返回 后 擦拭 出去 这 敌人 .

剿空了回来，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] [θri:] ['pi:p(ə)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They happened to see three people making a move in the woods .
他们 发生 到 看 三 人们 制作 一个 移动 在 这 树林 .

正遇见三个人在树林中动手。

['mæstər][gwoʊ] [nu:] ['gəʊ] [ju'a:n] ,
Master Guo knew Gao Yuan ,
掌握 郭 知道 高 元 ,

郭老爷认识高源、

[l'ju:] [fæn] [wʌz; wəz] - , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Liu Fang was Geshiha , an official under the imperial envoy .
刘 方 曾是 - , 一个 官方的 在下面 这 帝国 使者 .

刘芳是钦差大人的差官戈什哈，

- [ɪ'miːdiətli] [sed] :
Bianzhuang immediately said :
- 立即地说 :

便庄马上说：

" [ˈkwɪkli] [siːz] [ðɪs] [mʌŋk] ! "
" Quickly seize this monk ! "
" 迅速地 抢占 这 僧 ！ "

“快拿这和尚！

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtæk] [ðə; ði] [mʌŋk] ?
Why did you two gentlemen attack the monk ?
为什么 做过 你 二 先生们 攻击 这 僧 ？

二位老爷为何与和尚动手？ ”

[ˈljuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ðɪs] [ɪz][baɪ] [ˈruːjiː] , [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [ˈwʊmənaɪzər] . "
" This is Bai Ruyi , the lecherous womanizer . "
" 这 是 白 如意 , 这 好色的 花花公子 . "

“这是采花淫贼白如意，

[kʌm] [ænd; ʌnd][get] [hɪm; ɪm] !
Come and get him !
来 和 得到 他 ！

你快来拿他！ ”

[ˈmæstər][gwoʊ] [sed] :
Master Guo said :
掌握 郭 说 :

郭老爷说：

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] - [ˈtemp(ə)l][ɑːr; ər] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [bː] .
I know that the monks in Zhengjue Temple are breaking the law .
我 知道 那 这 僧侣 在 - 寺庙 是 打破 这 法律 .

“我知道正觉寺庙内的僧人不法，

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] [tə'deɪ] . "
" I am fortunate to have met you two gentlemen today . "
" 我 是 幸运 到 有 遇见 你 二 先生们 今天 . "

今幸遇见你二位老爷。”

[ˈkwɪkli] [græb][ðə; ði] [hʊk] [ænd; ʌnd][poʊl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɜːrɪʃ] .
Quickly grab the hook and pole with a flourish .
迅速地 抓住 这 钩 和 极 和 一个 繁荣 .

急速拿钩杆子花枪，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [θiːvz] .
Surround the thieves .
环绕 这 窃贼 .

把贼人围在当中，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

要将他拿获。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [eɪt] [mʌŋks] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tuː] [fɪsts] , [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪˈfiːt] [fɔːr] [hændz] .
Even the eight monks , with their two fists , could not defeat four hands .
甚至 这 八 僧侣 , 和 他们的 二 拳头 , 可以 不是 击败 四 双手 .

英八和尚双拳难敌四手，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈhɪrʊʊ] [kɑ:nt] [bi:t] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Even a hero can't beat a crowd .
甚至 一个 英雄 不能 打 一个 人群 .

好汉打不过人多，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战了几合，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
They have been captured by the officers and soldiers .
他们 有 到过 捕获 经过 这 警官 和 士兵 .

已被官兵拿住。

[ˈmæstər] [gwoʊ][toʊld][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu;; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈhɔ:rs] [tu;; tə][ˈɡaʊ] .
Master Guo told the others to give the horse to Gao .
掌握 郭 讲述 这 其他的 到 给 这 马 到 高 .

郭爷叫跟人把马让给高、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən][lɪˈju:] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
The two gentlemen Liu mounted their horses .
这 二 先生们 刘 安装 他们的 马匹 .

刘二位老爷骑上，

[teɪk] [ðə; ði] [θɪ:f] [tu;; tə][maɪ] [ˈɑ:fɪs] [fɜ:rst] .
Take the thief to my office first .
拿 这 贼 到 我的 办公室 第一的 .

把贼人先带往我的衙门，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [təˈmɑ:roʊ] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
I will go to the mansion tomorrow to report back to the master .
我 将要 去 到 这 大厦 明天 到 报告 后退 到 这 掌握 .

明日至公馆见大人回话。

[ðə; ði] [θri:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The three arrived at the East Gate .
这 三 到达的 在 这 东方 门 .

三人到了东门，

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [wʌz; wəz] [neɪmd] [kaɪkʃɛŋ] .
His subordinate was named Kaicheng .
他的 下属 曾是 命名 开城 .

手下叫开城，

[ðoʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] .
Those on the city wall knew that the garrison commander had returned .
那些 在 这 城市 墙 知道 那 这 驻军 指挥官 有 返回 .

城上知道是城守营老爷回来了，

[ðeɪ] [ðen] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [let] [ˈevriwʌn] [ɪn] .
They then opened the city gates and let everyone in .
他们 然后 打开 这 城市 大门 和 让 每个人 在 .

便开城放大家进去。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon reaching the entrance of the mansion ,
之上 到达 这 入口 的 这 大厦 ,

走至公馆门首，

[ˈmæstər] [gwoʊ] [sed] :
Master Guo said :
掌握 郭 说 :

郭老爷说：

" ['dʒɛnt(ə)lmən] , [pli:z] [steɪ] [oʊvər'naɪt] [æt; ət][maɪ] ['jɑ:mən] . "
" Gentlemen , please stay overnight at my yamen . "
" 先生们 , 请停留过夜在我的衙门 . "
"二位老爷往我衙门住一夜,

[lets] [li:v] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's leave tomorrow .
我们来吧 离开 明天 .

明日再走吧。”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

[noʊ] [ni:d] !
No need !
不 需要 !

“不必!

[wi;; wi] [tu:] [sti] [ni:d] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ə'dɒlts] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪˈpɔ:rt] !
We two still need to see the adults and give them our report !
我们 二 仍然 需要 到 看 这 成年人 和 给 他们 我们的 报告 !

我二人还要见大人回话啦! ”

[ðə; ði] [tu:] ['hɜ:rɪdli] [dɪs'maʊntɪd] .
The two hurriedly dismounted .
这 二 匆匆 下马 .

二人急忙下马，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [hi;; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
In a flash , he leaped onto the roof .
在 一个 闪光 , 他 跳跃 到 这 屋顶 .

一飞身竟上房去了。

['kualkɒm] [haɪ] [fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][dʒʌmp] [daʊn] .
Qualcomm Hai Fang was about to jump down .
高通 嗨 方 曾是 关于 到 跳 向下 .

高通海方欲往下跳，

[ðeɪ] [sɔ:] ['pi:p(ə)] ['teɪkɪŋ] ['æk(ə)n][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They saw people taking action inside the courtyard .
他们 锯 人们 采取 行动 里面 这 庭院 .

见院内有人正在动手。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪˈju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
Liu and his companion looked closely ,
刘 和 他的 伴侣 看起来 密切 ,

刘二人定睛一看，

[wʌn] [ɪz][ˈ^erɪt] - ,
One is Dou Erdun ,
一 是 斗 - ,

一个是窦二墩，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][su:] [ʃen] .
One of them was Xu Sheng .
一 的 他们 曾是 徐 盛 .

一个却是徐胜。

[hiː; hi] [ðen] [ˌɪntrəˈduːst] [hɪm'self] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then introduced himself by his own name , saying :
他 然后 介绍 他自己 经过 他的 自己的 姓名 , 说 :
他便自己通名说:

" [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][juː 'es] . "
The workings of nature have come to us . "
" 这 运作 的 自然 有 来 到 我们 : " "造化高来也,

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
你等往哪里走? "

['juː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [daʊn] .
Liu Fang also came down .
刘 方 还 来了 向下 :
刘芳也下来了,

[ðə; ði] [θriː] [men] ['stɑːrtɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['^erɪt] - .
The three men started fighting with Dou Erdun .
这 三 男人 开始 斗争 和 斗 - .
三人与窦二墩动手。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说:

" [aɪ] , [ðə; ði] ['maɪti] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊdərɪd] [feɪs] , [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [kætʃ] [ðɪs] [wʌn] [θiːf] [tə'deɪ] ?
" I , the Mighty Man with a Powdered Face , can't even catch this one thief today ?
" 我 , 这 强大的 男人 和 一个 粉末状 脸 , 不能 甚至 抓住 这 一 贼 今天 ?
"
"
" "我粉面金刚今天连这一个贼也拿不住,

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪroʊ][ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
What kind of hero are they ?
什么 种类 的 英雄 是 他们 ?
还算什么英雄? "

['pen] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['lɪsnɪŋ] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Peng Gong had been listening for quite some time inside the house .
彭 锣 有 到过 聆听 为了 相当 一些 时间 里面 这 房子 :
彭公在屋内早听够多时,

['noʊɪŋ] [ðæt] [suː] [ʃen] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Knowing that Xu Sheng had arrived ,
会心 那 徐 盛 有 到达的 ,
知是徐胜来了,

[aɪ][,eɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 :
欢喜之极。

['kualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

[^erit] - ,
Dou Erdun ,
斗 - ,

“窦二墩，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouɪŋ] [tə'deɪ] ?
Where are you going today ?
在哪里 是 你 去 今天 ?

你今天往哪里走？

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ['oʊvər][ðer; ðər] .
There are people waiting for you over there .
那里 是 人们 等待 为了 你 超过 那里 .

那边还有人等你。”

[^erit] [ʃen] [sed] :
Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [gʊd] !
" **good !** !
" 好的 !

“好！

[aɪm] ['gouɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

吾要去也。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][dʒʌmp][^ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He was about to jump onto the roof .
他 曾是 关于 到 跳 到 这 屋顶 .

他方要往房上跳，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
A voice was heard from the roof :
一个 嗓音 曾是 听到 从 这 屋顶 :

只听房上有人说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[tə'deɪ] , [ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] , ['ɔ:lsou] [noʊn] [æz; əz] ['ʒaʊ] - , [hæz; həz] [kʌm] .
Today , Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo , has come .
今天 , 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - , 有 来 .

今日有小方朔欧阳德来也。”

[^erit] [ʃen] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Dou Sheng heard this ,
斗 盛 听到 这 ,

窦胜闻听，

[ˈstɑ:rtld] , [hi: hi] [li:pt] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
Startled , he leaped up into the south room .
惊慌 , 他 跳跃 向上 进入 这 南 房间 .
吓得飞身蹿上南房。

[su:] [ʃen] [ˈfɑ:lʊd] [ˈkloʊsli] .
Xu Sheng followed closely .
徐 盛 随后 密切 .
徐胜紧紧跟随，

[lɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Liu Fang and others followed behind .
刘 方 和 其他的 随后 在后面 .
刘芳等也跟在后面。

[ˈ^erɪt] - [legz] [eɪkt] [frʌm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Dou Erdun's legs ached from running ahead of him .
斗 - 腿 疼痛 从 跑步 前方 的 他 .
窦二墩在头前跑得两腿生疼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ɡrʊʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .
恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Fly up into the sky ,
飞 向上 进入 这 天空 ,
飞上天去，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈskeɪp] .
Only then can one escape .
仅有的 然后 能 一 逃脱 .
才好逃生。

[su:] [ʃen] [pərˈsu:d] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [li] .
Xu Sheng pursued the enemy for over twenty li .
徐 盛 追击 这 敌人 为了 超过 二十 李 .
徐胜苦苦追赶了有二十余里，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .
山路崎岖，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [əˈhed] [wʌz; wəz] [ˈdɑ:rkənəs] .
All that could be seen ahead was darkness .
全部 那 可以 是 已见 前方 曾是 黑暗 .
只见前面黑暗暗、

[ðə; ði] [fɑ:g] [wʌz; wəz] [θɪk] .
The fog was thick .
这 多雾路段 曾是 厚的 .
雾昏昏的，

[ðer; ðər] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhaʊzɪz] [ðer; ðər] .
There seem to be houses there .
那里 似乎 到 是 房屋 那里 .
似有人家。

[ˈ^erɪt] - [li:pt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɔ:l] .
Dou Erdun leaped over the village wall .
斗 - 跳跃 超过 这 村庄 墙 .
窦二墩飞身蹿进庄墙，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðə; ðɪ] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhaʊzɪz] .
There are quite a few houses .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 .

房屋不少。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [flæt] [graʊnd] .
He walked on the roof as if it were flat ground .
他 步行 在 这 屋顶 作为 如果 它 是 平坦的 地面 .

他在房上如履平地，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈliːvɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,

正走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] [ɡɔːŋ] [ræŋ] [aʊt] [ˈlaʊdli] ,
Suddenly the gong rang out loudly ,
突然 这 锣 响铃 出去 高声 ,

忽然铜锣响亮，

[ðə; ðɪ] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈspɑːtɪd] [ˈsʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] .
The patrolling soldiers had already spotted someone on the roof .
这 巡逻 士兵 有 已经 斑 某人 在 这 屋顶 .

有巡查庄兵早望见房上有人，

[ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [saʊndz] .
A gong sounds .
一个 锣 声音 .

一棒锣鸣，

[ðen] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz] , [wiːldɪŋ] [ˈbrɔːdsɔːrd] , [sed] :
Then countless soldiers , wielding broadswords , said :
然后 无数 士兵 , 挥舞 阔剑 , 说 :

便有无数庄兵手拿朴刀说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [θiːvz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] .
There were two thieves on the roof .
那里 是 二 窃贼 在 这 屋顶 .

房上有两个贼，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！ ”

[ə; eɪ] [greɪt] ['keɪɑ:s] [in'sju:d] .
A great chaos ensued .
一个 伟大的 混乱 随后 :

一阵大乱，

[su:] [[en] , [ðə; ði] ['paʊdə] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə] , [ænd; ənd]['^erɪt] - [wɜ:r; wər][bəuθ] [sə'raʊndɪd] [baɪ]
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , and Dou Erdun were both surrounded by
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 和 斗 - 是 两个都 包围 经过
- ['soʊldʒərz] .
Zhuang's soldiers .
- 士兵 :

粉面金刚徐胜与窦二墩都被庄兵围往。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['spi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] :
Someone was heard speaking in the inner courtyard to the north :
某人 曾是 听到 请讲 在 这 内 庭院 到 这 北 :

听见正北内院中有人说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ə; eɪ] [θi:f] [broʊk] ['ɪntu:][maɪ] [haʊs] [tə'deɪ] .
A thief broke into my house today .
一个 贼 打破 进入 我的 房子 今天 :

我家中今天来了贼，

[hə'ra:] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

" ['grænpɑ:] ['taɪgər] ['sleɪə] [ɪz] [hɪr] ! "
" Grandpa Tiger Slayer is here ! "
" 爷爷 老虎 杀手 是 这里 ! "

打虎太爷来也。”

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Then a loud voice was heard from the inner courtyard .
然后 一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 这 内 庭院 :

又听内院中有一洪亮的声音，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld] [θi:f] ! "
" What a bold thief ! "
" 什么 一个 大胆的 贼 ! "

“好大胆的贼人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ?
How dare you come to my house and cause trouble ?
如何 敢 你 来 到 我的 房子 和 原因 麻烦 ?

敢来我家搅乱，

[sɪːz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Seize him and tear him to pieces!
抢占 他 和 撕 他 到 件 ！

拿住他碎尸万段！ ”

[ˈʌndər] [ə; eɪ][læmp] ,
Under a lamp,
在下面 一个 灯 ,

一片灯光下，

[æn; ən][oʊld][ˈhɪroʊ] [ɪˈmɜːrdʒd] .
An old hero emerged.
一个 老的 英雄 出现 .

出来了一位老英雄，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdɒtəz] ,
With his two daughters,
和 他的 二 女儿们 ,

带着二位女儿，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔːrd] .
Each wielded a single sword.
每个 挥舞 一个 单身的 剑 .

各执单刀。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next.
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] - [naɪn] : [ðə; ðɪ][dɪˈvaɪn] [hænd] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ˈhɪroʊz] ; [ˈlɪt(ə)] [fæŋ] [ʃwoʊ] [ˈraɪtʃəsli]
Chapter Sixty - Nine : The Divine Hand Recognizes Heroes ; Little Fang Shuo Righteously
章 六十 - 九 : 这 神圣的 手 认可 英雄 ; 小的 方 说 义正直地
[rɪˈliːsɪz] [ðə; ðɪ][ˈhɪroʊ] .
Releases the Hero.
发布 这 英雄 .

第六十九回 神手将目识豪杰 小方朔义释英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈaɪərən][ˈɑːrhət][ˈ^erɪt] - [ræn][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmænər] .
It is said that the Iron Arhat Dou Erdun ran to this manor.
它 是 说 那 这 铁 罗汉 斗 - 跑 到 这 庄园 .

话说铁罗汉窦二墩跑至这所庄院，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [dʒwaːŋ] [bɪŋ] [ɑːn][pəˈtroʊl] .
They happened to encounter Zhuang Bing on patrol.
他们 发生 到 遇到 庄 必应 在 巡逻 .

正遇见庄兵巡查。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈmænər] [haʊs] ,
Originally, this manor house,
起初 , 这 庄园 房子 ,

原来这所庄院，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][dʒʊərɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpriːfektʃər] .
It is Jijiazhai, which is under the jurisdiction of Changping Prefecture.
它 是 - , 哪个 是 在下面 这 管辖权 的 昌平 州 .

是昌平州所管的纪家寨。

[ðə; ði] ['mænər] [b:rd] [ɪz] [dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði] [di'vaɪn] [hænd] ['dʒen(ə)rəl] .
The manor lord is Ji Youde , the Divine Hand General .
这 庄园 主 是 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .
庄主是神手大将纪有德,

[hi;; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
He is a native of this place .
他 是 一个 本国的 的 这 地方 .
乃本处人氏,

[hi;; hi] ['stʌdɪd] [hɪz; ɪz] [kra:ft] [ɪn] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [fɔ:r; fər] [ten] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied his craft in the Atlantic for ten years from a young age .
他 研究 他的 工艺 在 这 大西洋 为了 十 年 从 一个 年轻的 年龄 .
自幼在大西洋学艺十年,

[lɜ:rn] [tu;; tə] [ju:z] ['veriəs] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] ,
Learn to use various cutting tools ,
学习 到 使用 各种各样的 切割 工具 ,
练会各样削器,

['wʊd(ə)n] [ɑ:ks] , ['floʊɪŋ] [hɔ:rs] , ['wʊd(ə)n] [dɔ:g]
Wooden ox , flowing horse , wooden dog
木制的 牛 , 流动 马 , 木制的 狗
木牛流马木狗,

[self] - [prə'peld] ['hɔ:smən] ,
Self - propelled horsemen ,
自己 - 推进 骑兵 ,
自行人马,

[wɪð; wɪθ] ['veriəs] [leg] - ['stretʃɪŋ] [roʊps] ,
With various leg - stretching ropes ,
和 各种各样的 腿 - 伸展 绳索 ,
与各式绷腿绳、

['trɪpɪŋ] [roʊp] ,
Tripping rope ,
绊倒 绳索 ,
绊腿索,

['stændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,
立刀、

[nest] [naɪf] ,
Nest knife ,
巢 刀 ,
窝刀,

[self] - [prə'peld] ['krɔ:sboʊ]
Self - propelled crossbow
自己 - 推进 弩
自发弩,

[bloʊn] [ə'weɪ] ,
Blown away ,
吹 离开 ,
闷棍,

[swi:p] [leg]
Sweep leg
扫 腿
扫堂腿,

[ˈdɜːrtɪ] [pɪt]

Dirty pit

肮脏的 坑

脏坑、

[ˈkliːn] [pɪt] ,

Clean pit ,

干净的 坑 ,

净坑、

[ˈmaɪhjuːə] [pɪt]

Meihua Pit

梅花 坑

梅花坑，

[ˈveriəs] [ɪɡˈzɑːtɪk][ænd; ənd] [mɪˈstɪriəs] [ˈwestərn] [ˈmeθədʒ] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈroʊlɪŋ] [taɪl] [ruːfs] [ænd; ənd]

Various exotic and mysterious Western methods , such as rolling tile roofs and

各种各样的 异域风情 和 神秘 西 方法 , 这样的 作为 滚动 瓦 屋顶 和

[ˈsloʊpɪŋ] [ˈhaʊzɪz] .

sloping houses .

倾斜的 房屋 .

滚瓦坡房等各种西洋希奇秘法。

[hiː; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈljuː] .

He married a woman surnamed Liu .

他 已婚 一个 女士 姓氏 刘 .

娶妻刘氏，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈhʌntər] [ˈljuː][tʃiː] .

She is the daughter of hunter Liu Qi .

她 是 这 女儿 的 猎人 刘 齐 .

是猎户刘奇之女，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [nʊʃn] [æz; əz][ðə; ði][ˈtɑːgər] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈmʌðər] .

She was known as the Tiger - Slaying Mother .

她 曾是 已知 作为 这 老虎 - 杀戮 母亲 .

人称杀虎妈妈。

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .

She had a son and a daughter .

她 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

生了一儿一女，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

My daughter is eighteen years old this year .

我的 女儿 是 十八 年 老的 这 年 .

女儿今年十八岁，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [əˈpɪrəns] .

She has a beautiful appearance .

她 有 一个 美丽的 外貌 .

长得容貌秀美，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [aɪ][wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiənsɪz] [ænd; ənd] [fɔːr]

From a young age , I was well aware of the Three Obediences and Four

从 一个 年轻的 年龄 , 我 曾是 出色地 意识到的 的 这 三 服从 和 四

[ˈvɜːrtʃʊ] .

Virtues .

美德 .

自幼深知三从四德，

[ˈhævɪŋ] [ri:d] [ðə; ði] * ['dɒtə-z] ['klæsɪk] * ,
Having read the * Daughter's Classic * ,
拥有 读 这 * 女儿的 经典的 * ,
读过《女儿经》，

[ˈhævɪŋ] [ri:d] " [baɪˈɑ:grəfi:z] [ʌv; əv] ['vɜ:rtʃuəs] ['wɪmɪn] "
Having read " Biographies of Virtuous Women " "
拥有 读 " 传记 的 有德行的 女性 " "
看过《烈女传》，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈfɪj(ə)nt] [ɪn] [ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] ['ni:d(ə)lwɜ:rk] .
He was proficient in all kinds of needlework .
他 曾是 精通 在 全部 种类 的 针线活 .
针黹活计无一不通，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['mæstərd] ['eksələnt] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
He also mastered excellent martial arts skills .
他 还 精通 出色的 武术 艺术 技能 .
还练了一身好武艺，

[hɜ:r; hər] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] [jʌŋksjə] .
Her childhood name was Yunxia .
她 童年 姓名 曾是 云霞 .
乳名云霞，

[lɪˈju:] ['tʃerɪʃt] [aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['trezər] .
Liu cherished it like a priceless treasure .
刘 珍爱 它 喜欢 一个 无价 宝藏 .
刘氏爱如至宝。

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ni:s] [ɑ:n][hɜ:r; hər][məˈtɜ:rn(ə)] [saɪd] .
She has a niece on her maternal side .
她 有 一个 侄女 在 她 母体 边 .
她娘家有个侄女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz][lɪˈju:][keɪksɪ:ə] .
Her name is Liu Caixia .
她 姓名 是 刘 彩霞 .
名叫刘彩霞，

[ˌeɪˈti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 .
今年十八岁，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['mæstərd] ['eksələnt] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
He also mastered excellent martial arts skills .
他 还 精通 出色的 武术 艺术 技能 .
也练了一身好武艺，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [stɛrd] [ɪn] - .
He often stayed in Jijiazhai .
他 经常 入住 在 - .
常在纪家寨住。

[təˈdeɪ] , [dʒɪ] ['ju:di] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] .
Today , Ji Youde heard the sound of a gong .
今天 , 季 有德 听到 这 声音 的 一个 锣 .
今日纪有德听见传锣声响，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] ['gæðərd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
He immediately gathered the soldiers in the village .
他 立即地 聚集 这 士兵 在 这 村庄 .
他立刻齐集庄兵，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [bækt] [sɔːrd] ,
Holding a golden - backed sword ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 ,

手拿金背刀，

[hiː; hi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] !
He went outside and ordered his family to catch the thief !
他 去 外部 和 订购 他的 家庭 到 抓住 这 贼 !

至外面吩咐家人拿贼！

[suː] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈ^erɪt] - .
Xu Shengfang was about to draw his knife and kill Dou Erdun .
徐 - 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 杀 斗 - .

徐胜方要提刀砍窦二墩，

[ˈleɪtər] , [dʒi] [ˈjuːdi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Later , Ji Youde wanted to kill him .
之后 , 季 有德 通缉 到 杀 他 .

后面纪有德却要砍他，

[suː] [ʃen] [ˈhɜːrɪdli] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Xu Sheng hurriedly turned around to greet him .
徐 盛 匆匆 转向 大约 到 迎接 他 .

徐胜急忙回身相迎。

[ˈ^erɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Erdun took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,

窦二墩一看，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
He also turned around .
他 还 转向 大约 .

也回过身来，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [kɪl] [suː] [ʃen] .
He drew his sword to kill Xu Sheng .
他 画 他的 剑 到 杀 徐 盛 .

提刀要砍徐胜。

[lɪˈjuː] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] [huː] [kɪld] [ðə; ði][ˈtaɪgər] , [sɔː] [ˈ^erɪt] - [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [suː] [ʃen] .
Liu , the mother who killed the tiger , saw Dou Erdun about to kill Xu Sheng .
刘 , 这 母亲 WHO 被杀 这 老虎 , 锯 斗 - 关于 到 杀 徐 盛 .

杀虎妈妈刘氏看见窦二墩要砍徐胜，

[hiː; hi] [reɪzd] [æn; ən][ˈaɪərŋ] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ˈ^erɪt] - , [ðen] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
He raised an iron hammer and aimed it at Dou Erdun , then struck him .
他 提高 一个 铁 锤 和 旨在 它 在 斗 - , 然后 击 他 .

举铁棒锤照定窦二墩就打。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡən] [riːtʃt] [ðə; ði] [siː] .
At this time , the underwater dragon reached the sea .
在 这 时间 , 这 水下 龙 达到 这 海 .

此时水底蛟龙高通海、

[lɪˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] , [ðə; ði][mæən][wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ɑːrmz] , [ˈɔːlsoʊ] [əˈraɪvd] .
Liu Detai , the man with many arms , also arrived .
刘 详情 , 这 男人 和 许多 武器 , 还 到达的 .

多臂膀刘德太也赶到了，

[wɪð; wɪθ][dʒi] [jʌŋksjə] ,
With Ji Yunxia ,
和 季 云霞 ,

与纪云霞、

[l'ju:][keɪksɪ:ə][ænd; ənd][hɜ:r; həɾ] [kəm'pænjən] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Liu Caixia and her companion took action .
刘 彩霞 和 她 伴侣 采取 行动 .
刘彩霞二人动手，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [men] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [wʌn] [plɛs] .
The four men killed each other in one place .
这 四 男人 被杀 每个 其他 在 一 地方 .
四人杀在一处。

[l'ju:][keɪksɪ:ə][ænd; ənd][ˈgəʊ] [tʌŋhəɪ] [feɪst] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [swɔ:dz] .
Liu Caixia and Gao Tonghai faced off with their swords .
刘 彩霞 和 高 同海 面对 离开 和 他们的 剑 .
刘彩霞与高通海两个人对上花刀，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz][æt; ət][ɪts][moʊst] [ɪn'tens] [ænd; ənd] [ˈi:vnli] [mætʃt] . . .
Just as the battle was at its most intense and evenly matched . . .
只是 作为 这 战斗 曾是 在 它是 最多 激烈的 和 均匀地 匹配 . . .
正杀得难分难解之时，

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈraɪvd] .
Ouyang De arrived .
欧阳 德 到达的 .
欧阳德赶来了，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :
连忙说:

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

[dəʊnt] [du:][,aɪ 'ti:] .
Don't do it .
不 做 它 .
不要动手。

[ˈbrʌðər] [dʒɪ] ,
Brother Ji ,
兄弟 季 ,
纪大哥，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [saɪd] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 .
都是自己人，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [kæptʃ] [ˈ^erɪt] - .
I'm going to catch Dou Erdun .
我是 去 到 抓住 斗 - .
我要捉窦二墩去呢。

[ˈbrʌðər] [su:] , [dəʊnt] [du:][,aɪ 'ti:] .
Brother Xu , don't do it .
兄弟 徐 , 不 做 它 .
徐贤弟不要动手，

" [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈ^erɪt] [ʃen] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "
" Capturing Dou Sheng is of utmost importance . "
" 捕捉 斗 盛 是 的 极致 重要性 . "
捉拿窦胜要紧。”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ɪntrə'du:s] [ðem; ðəm][tu;; tə] ['evriwʌn] ,
Just as he was about to introduce them to everyone ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 介绍 他们 到 每个人 ,
正要给众人指名引见，

[^'erɪt] - [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə][dʒʌmp][^'oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
Dou Erdun seized the opportunity to jump over the wall and escape .
斗 - 查获 这 机会 到 跳 超过 这 墙 和 逃脱 .
窦二墩乘机跳至墙外逃走，

[su:] [ʃen] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Xu Sheng then gave chase .
徐 盛 然后 给予 追赶 .

徐胜便在后面紧追。

[taɪ] [lu:'hɑ:n] [^'erɪt] - [sɔ:] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [gɑ:d][^'temp(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Tie Luohan Dou Erdun saw a mountain god temple in front of him .
领带 罗汉 斗 - 锯 一个 山 上帝 寺庙 在 正面 的 他 .
铁罗汉窦二墩见前面有一座山神庙，

[hi; hi] [^'wɑ:ntɪd] [tu;; tə][gəʊ][ɪn'saɪd][tu;; tə] [haɪd] .
He wanted to go inside to hide .
他 通缉 到 去 里面 到 隐藏 .

他想要进去躲避，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [^'sʌmwʌn] [ɪn'saɪd][ðə; ði][^'temp(ə)l] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , someone inside the temple grabbed him .
不料 , 某人 里面 这 寺庙 抓住 他 .

不想庙内却有人一把将他抓住，

[hi; hi][wʌz; wəz] [pɪnd] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was pinned to the ground .
他 曾是 已置顶 到 这 地面 .

按倒在地。

[^'aɪərn][^'ɑ:rhət][^'erɪt] - [sed] :
Iron Arhat Dou Erdun said :
铁 罗汉 斗 - 说 :

铁罗汉窦二墩说：

[hu:] [ɪz][^'aɪ'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁人？ ”

[^'aɪ'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [^'oʊ'jɑ:n] [di:] [hæd; həd] [bɪn] [^'weɪtɪŋ] [hɪr] [ɔ:l] [ə'bi:n] .
It turned out that Ouyang De had been waiting here all along .
它 转向 出去 那 欧阳 德 有 到过 等待 这里 全部 沿着 .

原来欧阳德早在这里等候，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [^'weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
I have been waiting for you here for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 这里 为了 一个 长的 时间 .

“吾在此等你多时，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər][^'ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][^'bændɪts] .
You are also a member of the bandits .
你 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .
你也是绿林中的人物，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] ?
Why did they come to the mansion to assassinate him ?
为什么 做过 他们 来 到 这 大厦 到 暗杀 他 ？

为什么来公馆行刺，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

是何道理？

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] [θiːf] [ɪn] ['ʃæn'dʒɪn] .
You are a notorious thief in Shandong .
你 是 一个 臭名昭著 贼 在 山东 。

你乃是山东有名之贼，

[aɪ]['ɔːlsʊʊ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪz]['aɪərən]['ɑːrhət]['^erɪt] [ʃen] .
I also know that your name is Iron Arhat Dou Sheng .
我 还 知道 那 你的 姓名 是 铁 罗汉 斗 盛 。

吾也知道你名叫铁罗汉窦胜。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
I have now captured him .
我 有 现在 捕获 他 。

吾今擒住，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [weɪz] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn]
If you can change your ways from now on
如果 你 能 改变 你的 方式 从 现在 在

你若能从此改过自新，

[aɪ] [let] [juː; jʊ][goʊ] ;
I'll let you go ;
患病的 让 你 去 ；

可把你放了；

[ɪf] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðɪs] [ə'fens] [ə'gen] , [ðeɪ] [wɪl] [fɔːl] ['ɪntuː][maɪ][hændz] .
If they commit this offense again , they will fall into my hands .
如果 他们 犯罪 这 罪行 再次 , 他们 将要 落下 进入 我的 双手 。

若再犯在吾手内，

[jʊr; jər][laɪf] [ɪz]['oʊvər] !
Your life is over !
你的 生活 是 超过 ！

你命休矣！ ”

['aɪərən]['ɑːrhət]['^erɪt] [ʃen] [sed] :
Iron Arhat Dou Sheng said :
铁 罗汉 斗 盛 说 ：

铁罗汉窦胜说：

" [aɪ] [noʊ] ,
" **I know** ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] ['eni] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
You don't need to give any instructions .
你 不 需要 到 给 任何 指示 。

你也不必吩咐，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [siːk] [aʊt] [bɔːrd] ['pɛŋ] [ə'gen] .
I will never seek out Lord Peng again .
我 将要 绝不 寻找 出去 主 彭 再次 。

我从此再也不找彭大人了。”

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [ʌv; əv][ˈaɪərən][ˈɑːrhət][ˈ^erɪt] [fən] ,
After the departure of Iron Arhat Dou Sheng ,
后 这 离开 的 铁 罗汉 斗 盛 ,
铁罗汉窦胜去后，

[su:] [fən] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Xu Sheng arrived shortly afterward .
徐 盛 到达的 不久 之后 .
徐胜随后赶到，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðər] , [hæv; həv][juː; jʊ] [si:n] [ðə; ði] [θiːf] ? "
" Brother , have you seen the thief ? "
" 兄弟 , 有 你 已见 这 贼 ? "
“兄长可见贼人否？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [rɪˈkaʊntɪd] [həʊ] [hiː; hi] [rɪˈliːst] [ðə; ði][ˈaɪərən][ˈɑːrhət][ˈ^erɪt] [fən] .
Ouyang De recounted how he released the Iron Arhat Dou Sheng .
欧阳 德 叙述 如何 他 发布 这 铁 罗汉 斗 盛 .
欧阳德把放了铁罗汉窦胜之事说了一遍。

[su:] [fən] [ˈlɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,
徐胜听了，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈpɪti] .
It's a great pity .
它是 一个 伟大的 遗憾 .
深为可惜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] . "
" It is already dawn . "
" 它 是 已经 黎明 . "
“天已明了，

[let] [juː ˈes][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Let us go back to see the adults .
让 我们 去 后退 到 看 这 成年人 .
你我回见大人去吧。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈjuː] [fæn] [ænd; ənd][dʒi] [ˈjuːdi] [ˈɔːlsoʊ] [kɔːt] [ʌp] .
At this time , Liu Fang and Ji Youde also caught up .
在 这 时间 , 刘 方 和 季 有德 还 捕捉 向上 .
这时刘芳与纪有德也都追到了。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [hændz] , [sed] :
General Ji Youde , the master of divine hands , said :
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 说 :
神手大将纪有德说：

" [ˈbrʌðər] [ˌoʊˈjɑːŋ] ,
" Brother Ouyang ,
" 兄弟 欧阳 ,
“欧阳贤弟，

[ɪts] [bɪn] [fɔːr] [ɔːr] [fɑːv] [ˈjɪz] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
It's been four or five years since we last met .

它是 到过 四 或者 五 年 自从 我们 最后的 遇见 .
你我一别四五年的光景，

[wiː; wi] [mi:t] [hɪr] [təˈdeɪ] ,
We meet here today ,
我们 见面 这里 今天 ,

今日在此相会，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɑːnər] .
It is truly an honor .

它 是 真的 一个 荣誉 .

也是三生有幸。

[ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɪn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈ^erɪt] - , [ðə; ði] [ˈaɪərn] [ˈɑːrhət] [ʌv; əv]
The one that had just been chasing was Dou Erdun , the Iron Arhat of
这 一 那 有 只是 到过 追逐 曾是 斗 - , 这 铁 罗汉 的
[ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Shandong .
山东 .

方才追赶的独霸山东铁罗汉窦二墩，

[dɪd] [juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [aɪ ˈtiː] ?
Did you manage to catch it ?
做过 你 管理 到 抓住 它 ?

可曾拿住了？ ”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] . "
" I let him go . "
" 我 让 他 去 . "

“被吾放走了，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ] [tuː] .
He was a hero too .
他 曾是 一个 英雄 也 .

他也是一条好汉，

[aɪ] [hɜːrd] [wʌt] [hiː; hi] [dɪd] .
I heard what he did .
我 听到 什么 他 做过 .

我听见他的所作所为，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [əˈdʌltəri] , [θeft] , [ɔːr] [ɪˈlɪsɪt] [ˈsekʃuəl] [ækˈtɪvəti] .
There was no adultery , theft , or illicit sexual activity .
那里 曾是 不 通奸 , 盗窃 , 或者 非法 性 活动 .

并无奸盗邪淫之事。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [broʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
The former broke into the prison .
这 以前的 打破 进入 这 监狱 .

前者劫牢，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [hɑːmd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
It was because a corrupt official harmed his brother .
它 曾是 因为 一个 腐败 官方的 受到伤害 他的 兄弟 .

是因贪官害他兄长，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [aɪ ˈti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

人所皆知。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
Such a hero ,
这样的 一个 英雄 ,

这样的英雄，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hænd][hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈθɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
You and I should hand him over to the authorities for punishment .
你 和 我 应该 手 他 超过 到 这 当局 为了 惩罚 .

你我拿他送官治罪，

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
It's such a pity !
它是 这样的 一个 遗憾 !

深为可惜！

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Therefore, I let him go .
所以 , 我 让 他 去 .

故此吾放了他，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [let] [ɔːl] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [noʊ] .
It should also let all heroes of the world know .
它 应该 还 让 全部 英雄 的 这 世界 知道 .

亦叫天下英雄知道，

[ðeɪ] [seɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [mægˈnæɪməs] .
They say we are magnanimous .
他们 说 我们 是 坦荡 .

说我等宽宏大量。

[ðen] [hiː; hi] [ˈædɪd] :
Then he added :
然后 他 额外 :

“随即又说:”

[ˈbrʌðər] , [pliːz] [kʌm] [ˈoʊvər] .
Brother, please come over .
兄弟 , 请 来 超过 .

兄长请过来，

[let] [ˌem ˈi:] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

我给你引见引见。

[ðɪs] [ˈmænz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
This man's surname is Xu and his given name is Sheng .
这 男人的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 盛 .

这位姓徐名胜，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字广治，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈpaʊdər] - [feɪst] [kɪŋ] [kɑːŋ] " ;
Nicknamed " Powder - faced King Kong " ;
绰号 " 粉末 - 面对 国王 孔 " ;

别号人称粉面金刚；

[ðɪs] [ɪz][dʒi] [jʌvɔdz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
This is Ji Youde's elder brother .
这 是 季 尤德的 长老 兄弟 .

这是纪有德兄长，

[juː; jʊ] [tuː] [fʊd; fəd] [fɜːrst] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [gˈriːtɪŋz] .
You two should first exchange greetings .
你 二 应该 第一的 交换 问候 .

你二人先见过礼。

[suː] [fən] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng went over and said :
徐 盛 去 超过 和 说 :

“徐胜过去说:”

[aɪ ˈtiː] [tɜːmz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbrʌðə] [dʒi] .
It turns out to be Brother Ji .
它 转弯 出去 到 是 兄弟 季 .

原来是纪兄，

[gˈriːtɪŋz] , [sɜːr] .
Greetings , sir .
问候 , 先生 .

小弟有礼了。

[dʒi] [ˈjuːdi] [rɪˈtʜːrɪnd] [ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] .
Ji Youde returned the courtesy .
季 有德 返回 这 礼貌 .

“纪有德还礼。

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [ðen] [ɪntrəˈduːst] [ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] , [ðə; ði] [ʌndəˈwɔːtər] [ˈdrægən] .
Ouyang De then introduced Gao Tonghai , the underwater dragon .
欧阳 德 然后 介绍 高 同海 , 这 水下 龙 .

欧阳德又给水底蛟龙高通海引见。

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:”

[duː][juː; jʊ] [pərˈhæps] [lɪv; laɪv][ɪn] - , [ɑːn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [bend] ?
Do you perhaps live in Gaojiazhuang , on the Yellow River bend ?
做 你 也许 居住 在 - , 在 这 黄色的 河 弯曲 ?

莫非你家住在黄河套高家庄吗？

[huː] [ɪz] [ðɪs] [fɪʃ] - [aɪd] [ˈgɑʊ] [ˈheŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is this fish - eyed Gao Heng to you ?
WHO 是 这 鱼 - 眼睛 高 恒 到 你 ?

有位鱼眼高恒是你什么人？

[ˈkualkəm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说:”

[maɪ] [ˈfɑːðər] ,
My father ,
我的 父亲 ,

是我父亲，

[hiː; hi][hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
He has passed away .
他 有 通过了 离开 .

已去世了。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [aɪ] [ˈriːəli] [ˈdɪdnt] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [pæst] [əˈweɪ] . "
" I really didn't know your father had passed away . "
" 我 真的 没有 知道 你的 父亲 有 通过了 离开 . "

“实不知道尊父去世。

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz][æt; ət] [hoʊm] .
My nephew is at home .
我的 侄子 是 在 家 .

贤侄在家，

[dɪd][juː; jʊ] [hɪr] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [seɪ] [ðæt] ?
Did you hear your father say that ?
做过 你 听到 你的 父亲 说 那 ?

曾听见你父亲说否？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

有一个朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [sʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] .
His name was Ji Youde , the Divine Son General .
他的 姓名 曾是 季 有德 , 这 神圣的 儿子 一般的 .

叫神子大将纪有德。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][aɪ]
My father and I
我的 父亲 和 我

我与你父亲，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈvɜːrb(ə)l] [oʊθ] [ʌv; əv] [ˈbrʌðərʃʊd] .
They had a verbal oath of brotherhood .
他们 有 一个 口头 誓言 的 兄弟情 .

有口盟金兰之好。”

[ˈgəʊ] [ˈʃen] [sed] :
Gao Shen said :
高 沈 说 :

高深说：

" [maɪ] [ˈnefjuː] [ˈdʌznt] [noʊ] , "
" My nephew doesn't know , "
" 我的 侄子 不 知道 , "

“小侄不知，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈsɔːri] [fɔːr; fər] [əˈfendɪŋ] [juː; jʊ] .
I am deeply sorry for offending you .
我 是 深 对不起 为了 犯罪 你 .

深有得罪。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [æskt] :
Ji Youde asked :
季 有德 问 :

纪有德问道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈsɜːrneɪm] ? "
" What is your esteemed surname ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 ? "

“这位尊姓？ ”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][l'ju:] , [maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] , [ænd; ənd][maɪ] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] ['de,tai] .
My surname is Liu , my given name is Fang , and my courtesy name is Detai .
我的 姓 是 刘 , 我的 给定 姓名 是 方 , 和 我的 礼貌 姓名 是 详情 :
“我姓刘名芳字德太，

['nɪkneɪmd] " ['meni] - [ɑ:rmɪd] " ,
Nicknamed " Many - Armed " ,
绰号 " 许多 - 武装 " ,

别号人称多臂膀，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] - , ['kaʊntɪ] , ['dæmɪŋ] ['pri:fektʃər] .
My home is in Liujiayi , Neihuang County , Daming Prefecture .
我的 家 是 在 - , 内黄 县 , 筑坝 州 :
我家住在大名府内黄县刘家集。”

[dʒɪ] [ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][l'ju:] - , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊəri] [sɔ:rd] [ænd; ənd]
" **Are you the son of Liu Shichang , the master of the flowery sword and**
" 是 你 这 儿子 的 刘 - , 这 掌握 的 这 如花 剑 和
[feðərlɪs] ['æroʊ] ? "
featherless arrow ? "
无羽毛的 箭 ? "

“你是花刀无羽箭赛李广刘世昌的公子吗？ ”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第52/212页

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] , "
" I wouldn't dare , "
" 我 不会 敢 , "

“不敢，

[maɪ] ['nefju:] [ɪz] [ɪn'di:d] [hɪm; ɪm] .
My nephew is indeed him .
我的 侄子 是 的确 他 。

小侄正是。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 。

纪有德说：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ʊəld] [frendz] . "
" They are all old friends . "
" 他们 是 全部 老的 朋友们 。

“皆是故人了，

[hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][dʒəu] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] .
heard that your father died at the hands of Zhou Yinglong of Zijin Mountain .
听到 那 你的 父亲 死亡 在 这 双手 的 周 应龙 的 紫金 山 。

我听说你父亲死在紫金山周应龙的手内。

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to my house for a chat .
请 来 到 我的 房子 为了 一个 聊天 。

你诸位请到我家一叙，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʊə'jɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
My younger brother Ouyang came to my house with me .
我的 年轻 兄弟 欧阳 来了 到 我的 房子 和 我 。

欧阳贤弟一同到我家，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
Please have a drink with everyone .
请 有 一个 喝 和 每个人 。

请众位小饮一杯。

" [ʊə'jɑ:ŋ] [di:] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['rɪzn] [ɪn][ðə; ði] [i:st] . "
" Ouyang De and the others saw that the sun had already risen in the east . "
" 欧阳 德 和 这 其他的 锯 那 这 太阳 有 已经 升起 在 这 东方 。

“欧阳德等见已是红日东升，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [rest] .
It's time to rest .
它是 时间 到 休息 。

也该歇息了，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə][dʒi] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][dʒi] ['ju:di] .
They then came to Ji Family Village with Ji Youde .
他们 然后 来了 到 季 家庭 村庄 和 季 有德 。

遂同纪有德来至纪家寨。

[ðɪs] ['rezɪdəns] [ɪz] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [br'saɪd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
This residence is nestled against the mountain and beside the water .
这 住宅 是 依偎 反对 这 山 和 旁 这 水 .
这所宅院倚山傍水，

[hæf] - [deɪ] [dɪ'lɪvəri]
Half - day delivery
一半 - 天 送货
半天产，

[ˈsemi] - [ˌɑ:rtɪ'fɪ(ə)]
Semi - artificial
半 - 人造的
半人工，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] ['eksələnt] ['fɛŋ] ['ju:ɪ] .
It is indeed a place with excellent feng shui .
它 是 的确 一个 地方 和 出色的 风 水 .
果然好一块风水地。

[wʌns] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ɡet] ,
Once inside the gate ,
一次 里面 这 门 ,
进了大门之内，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['sek(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒweɪ] .
The middle section is a passageway .
这 中间 部分 是 一个 通道 .
当中是甬道，

[pi:tʃ] [tri:z] [wɜ:r; wər] [ˌplɑ:ntɪd] [ɪn] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Peach trees were planted in both the east and west .
桃 树木 是 已种植 在 两个都 这 东方 和 西方 .
东西各栽桃树、

[ˈpɑ:mɪgrænɪt] ,
Pomegranate ,
石榴 ,
石榴、

[hɪ'bɪskəs, haɪ'bɪskəs]
Hibiscus
木槿

芙蓉、

[kræbəpl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['feɪməs] ['flaʊərz] [ðæt] [blu:m] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz] .
Crabapple and other famous flowers that bloom in all four seasons .
海棠果 和 其他 著名的 花朵 那 盛开 在 全部 四 季节 .
海棠等四季名花。

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [set] [ʌv; əv] [ɡets]
Inside the second set of gates
里面 这 第二 放 的 大门
二道重门里，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [θri:] - ['sek(ə)n] [taɪl] [haʊs] .
It is a three - section tile house .
它 是 一个 三 - 部分 瓦 房子 .
是三合瓦房，

[faɪv] [ru:mz; rʊmz] [ʌp] [nɔ:rθ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .
北上房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [aʊtˈbɪldɪŋz] , [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [west] .
There are three outbuildings , one on the east and one on the west .
那里 是 三 附属建筑 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 .
东西有配房三间,

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] , [ju:l] [faɪnd] [ˈkɔ:tjɑ:dz] [ɑ:n] [i:tʃ]
Passing through the east and west wing rooms , you'll find courtyards on each
通过 通过 这 东方 和 西方 翼 房间 , 你会 寻找 庭院 在 每个
[saɪd] .
side .
边 .
东西厢房穿过去各有院落,

[ɪnˈsaɪd][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪl] - [ru:ft] [ˈhʌʊzɪz] .
Inside are more than a hundred tile - roofed houses .
里面 是 更多的 比 一个 百 瓦 - 有顶棚 房屋 .
里面是瓦房一百余间。

[ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈhaʊs] ,
In the upper house ,
在 这 上 房子 ,
至上房屋中,

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ouyang De looked up and saw . . .
欧阳 德 看起来 向上 和 锯 . . .
欧阳德抬头一看,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈnænmu:] [wʊd] [lɔ:ŋ] [ˈteɪbl] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
There is a nanmu wood long table against the north wall .
那里 是 一个 楠木 木头 长的 桌子 反对 这 北 墙 .
正北靠墙有楠木条案,

[ˈbɑ:nsaɪ] , [fru:t] [pleɪts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Bonsai , fruit plates , and other items were placed on the table .
盆景 , 水果 盘子 , 和 其他 项目 是 放置 在 这 桌子 .
案上摆着盆景果盘等物。

[ðə; ði] [fɔ:r] [skri:nz] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l]
The four screens hanging on the wall
这 四 屏幕 绞刑 在 这 墙
墙上挂的四条屏,

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ˈlændskeɪps] [ænd; ənd] [ˈfɪɡjərz] .
The painting depicts landscapes and figures .
这 绘画 描绘 风景 和 数据 .
画的是山水人物,

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv] [sprɪŋ] , [ˈsʌməɹ] , [ˈɔ:təm] [ænd; ənd] [ˈwɪntər] .
The scenery of spring , summer , autumn and winter .
这 风景 的 春天 , 夏天 , 秋天 和 冬天 .
春夏秋冬四季的景致,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈkʌpləts] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .
两边有对联,

[aɪ ˈti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写:

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [pæs] [daʊn] [ə; ei][ˈfæməli] [trəˈdi](ə)n] [ɪz][tu:; tə] [prɪˈzɜ:v] [ɪts] [ˈvɜ:rtʃʊ] .
The way to pass down a family tradition is to preserve its virtues .
这 方式 到 经过 向下 一个 家庭 传统 是 到 保存 它是 美德 .

传家有道惟存厚；

[hi:; hi][ɪz] [ˌʌnrɪˈmə:rkəbl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ˈðər] , [bʌt; bət] [ˈdʒenjuɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
He is unremarkable in his dealings with others , but genuine in his sincerity .
他 是 平淡无奇 在 他的 交易 和 其他的 , 但 真的 在 他的 诚意 .

处世无奇但率真。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ert] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] .
There is an eight - immortal table in front of the desk .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 桌子 .

案前有八仙桌，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][grænd] [ˈmæstər] [tʃerz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有太师椅子。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] , [ðei] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
After everyone finished reading , they took their seats .
后 每个人 完成的 阅读 , 他们 采取 他们的 座位 .

众人看罢落座。

[tu:] [ˈfɔ:rˈti:n] [ɔ:r] [ˌfɪfti:n] - [jɪr] - [ˈoʊldz] [keɪm] [ɪn] .
Two fourteen or fifteen - year - olds came in .
二 十四 或者 十五 - 年 - 老 来了 在 .

进来两个十四五岁、

[ə; ei] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
A handsome young boy ,
一个 英俊的 年轻的 男生 ,

长得俊美的小童，

[pli:z] [sɜ:v] [sʌm; səm] [ti:] .
Please serve some tea .
请 服务 一些 茶 .

献上茶来。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[ˈbrʌðər] [dʒi] ,
Brother Ji ,
兄弟 季 ,

“纪大哥，

" [kɔ:l] [maɪ] [ˈnefju:] [hɪr] . "
" Call my nephew here . "
" 称呼 我的 侄子 这里 . "

你把我侄儿叫来。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [wel] !
" well !
" 出色地 !

“唉！

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽，

[aɪ] ['hævnt] [dʌn] ['eniθɪŋ] [rɔːŋ] .
I haven't done anything wrong .
我 还没有 完毕 任何事物 错误的 .

我也没作亏心事，

[jet] [ʃiː; ʃɪ] [gɜv] [bɜːrθ][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Yet she gave birth to such a child .
然而 她 给予 出生 到 这样的 一个 孩子 .

却生下这样孩子来，

[aɪm] [fɪftiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm fifteen years old this year .
我是 十五 年 老的 这 年 .

今年十五岁了，

[ðə; ðɪ] [spiːtʃ] [wʌz; wəz] [ʌn'kleə] .
The speech was unclear .
这 演讲 曾是 不清楚 .

说话不明，

[ˈsiːmɪŋli] ['fuːliʃ] , [jet] [nɔːt] [kwɪt] ['fuːliʃ] .
Seemingly foolish , yet not quite foolish .
似乎 愚蠢 , 然而 不是 相当 愚蠢 .

似傻非傻，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [kjʊr] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I have no cure for this .
我 有 不 治愈 为了 这 .

我也无法可治。

[aɪ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][sʌm; səm]['mɑːrj(ə)l][aːts] .
I taught him some martial arts .
我 教授 他 一些 武术 艺术 .

我教他练些武艺，

[hiː; hi] [kɑːnt] [lɜːrn] [aɪ 'tiː] .
He can't learn it .
他 不能 学习 它 .

他都学不会，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [streŋθ] .
He was born with some strength .
他 曾是 出生 和 一些 力量 .

就是生来有些力气，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [teɪks] [sʌm; səm]['fæməli] ['membər] [aʊt] ['hʌntɪŋ] .
He often takes some family members out hunting .
他 经常 需要 一些 家庭 成员 出去 打猎 .

时常带些家人出去打猎，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [sɪk] ['taɪgər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæməɹ] .
One day he killed a sick tiger with a hammer .
一 天 他 被杀 一个 生病的 老虎 和 一个 锤 .

一日他使铁锤打死一只病虎，

[ˈpi:p(ə)] [ðen] [gerv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
People then gave him a nickname .
人们 然后 给予 他 一个 昵称 .

人便送他绰号，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈtaɪgər] - [ˈsleɪŋ] [ˈhɪroʊ] . "

He was known as the " Tiger - Slaying Hero . "

他 曾是 已知 作为 这 " 老虎 - 杀戮 英雄 . "

称为打虎太保。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][ˈmæstər] .

He immediately ordered his page to fetch the master .

他 立即地 订购 他的 页 到 拿来 这 掌握 .

即叫书童去把大爷叫来。

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [left] [nɑːt] [ɔːŋ] [əˈɡoʊ] ,

The pageboy left not long ago ,

这 侍童 左边 不是 长的 前 ,

书童去不多时，

[dʒi] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈsʌmənd] .

Ji Fengchun has already been summoned .

季 - 有 已经 到过 被召唤 .

已把纪逢春叫来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][meɪn] [ruːm] ,

As soon as he entered the main room ,

作为 很快 作为 他 进入 这 主要的 房间 ,

他一进上房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“哟，

[ˈmæstər] !
Master !

掌握 !

爷！

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][frʌm; frəm][em ˈiː] ?

What do you want from me ?

什么 做 你 想 从 我 ?

你叫咱做什么？”

[oʊˈjaːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,

欧阳 德 ,

欧阳德、

[suː] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Xu Sheng and the others took a look ,

徐 盛 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

徐胜等一瞧，

[ðɪs] [mæn][ɪz][sɪks] [fiːt] [tʊːl] .

This man is six feet tall .

这 男人 是 六 脚 高的 .

这人身高六尺，

[dɑ:rk][ˈpɜ:rp(ə)] [kəmˈplekʃ(ə)n]
Dark purple complexion
黑暗的 紫色的 肤色

面色紫黑，

[ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Short eyebrows and round eyes
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛

短眉圆眼，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[blu:] [ˈsætn] [ʃu:z] ,
Blue satin shoes ,
蓝色的 缎 鞋 ,

青缎鞋子，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [flæt] [tɑ:p]
Short neck and flat top
短的 脖子 和 平坦的 顶部

项短顶平，

[ˈspi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ˈi:tɪŋ]
Speaking with a hint of eating
请讲 和 一个 暗示 的 吃

说话带吃，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 : .

给众人见了礼。

[wen] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [jʌŋ] , [wi:; wi][hæd; həd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
When we were young, we had wine and food .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们 有 葡萄酒 和 食物 : .

少时上了酒饭，

[dʒi] [ˈju:di] [əˈkʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Ji Youde accompanied him .
季 有德 伴随 他 : .

纪有德陪着。

[ˈdʊɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ˈmenʃənɪŋ] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋz] [ˈnɔ:rðərn] [tʊr] ,
Mentioning Peng Gong's northern tour ,
提及 彭 锣的 北方 旅游 ,

提起彭公北巡，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ðɪ] [əˈferz] [ʌv; əv] [ˈdɑ:ˈtʊŋ] [ˈpri:fektʃər] .
Go and investigate the affairs of Datong Prefecture .
去 和 调查 这 事务 的 大同 州 : .

去查大同府之事。

[dʒi] [ˈju:di] [pʊld] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ji Youde pulled Ouyang De aside and said :
季 有德 拉 欧阳 德 旁边 和 说 : .

纪有德一拉欧阳德说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你同我来。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The two went to the room in the east wing .
这 二 去 到 这 房间 在 这 东方 翼 .

二人至东里间屋内，

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [noʊ] ['gəʊ] [ju'a:n] ,
You know Gao Yuan ,
你 知道 高 元 ,

你知高源、

[l'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Liu Fang and the other person ,
刘 方 和 这 其他 人 ,

刘芳二人，

[wɪtʃ] [wʌŋ][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ɪznt] ['mærid] [jet] ?
Which one of them isn't married yet ?
哪个 一 的 他们 不是 已婚 然而 ?

哪一个还没成家？ ”

[ʊə'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] , ['brʌðər] ? "
" **What is it , brother** ? "
" 什么 是 它 , 兄弟 ? "

“兄长有何事，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] ['plæniŋ] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæridʒ] [fɔ:r; fər][jər; jər] [ni:s] ?
Are you perhaps planning to propose marriage for your niece ?
是 你 也许 规划 到 提出 婚姻 为了 你的 侄女 ?

莫非有意给侄女提亲吗？ ”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔ:tər] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

“我有一女，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [niːs] ,
There is also a niece ,
那里 是 还 一个 侄女 ,

还有一个内侄女，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bəuθ] [eɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
They are both eighteen years old .
他们 是 两个都 十八 年 老的 .

都是十八岁，

[hiː; hi] [ˈmæstərd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː] .
He mastered excellent kung fu .
他 精通 出色的 功夫 福 .

练得一身好功夫，

[gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈrʊrəl] [ˈfɑːrmin] [ˈfæməli] ,
Give it to a rural farming family ,
给 它 到 一个 乡村的 农业 家庭 ,

给一个村农人家，

[aɪm][nɑːt] [ˈhæpi] .
I'm not happy .
我是 不是 快乐的 .

我不乐意，

[wiː; wi] [stiːl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [ɪz][ʌv; əv] [ˈiːkwəl] [ˈsoʊʃ(ə)] [ˈstændɪŋ] .
We still need to find a family that is of equal social standing .
我们 仍然 需要 到 寻找 一个 家庭 那 是 的 平等的 社会的 常设 .

还须找门当户对之家。

[aɪ] [θɪŋk] [its] [haɪ] .
I think it's high .
我 思考 它是 高的 .

我瞧高、

[ˈljuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Liu and his companion ,
刘 和 他的 伴侣 ,

刘二人，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈbəndɪt] ,
Although he is the son of a bandit ,
虽然 他 是 这 儿子 的 一个 土匪 ,

虽说是绿林中人之子弟，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [senˈtʃʊəriən] .
He has now been promoted to the rank of centurion .
他 有 现在 到过 推广 到 这 秩 的 百夫长 .

现已升了千总之职，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [bɪˈlɒŋz] [ɪn][ə; eɪ][pɑːnd] .
After a long time , it will no longer be something that belongs in a pond .
后 一个 长的 时间 , 它 将要 不 更长 是 某物 那 属于 在 一个 池塘 .

久后并非池中之物，

[ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [grænt][em ˈiː] [ðɪs] [rɪˈkwest] .
humbly request that my brother grant me this request .
谦卑地 要求 那 我的 兄弟 授予 我 这 要求 .

还求贤弟成全此事。”

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][kæŋ; kən] [sper] [sʌm; səm][ʌv; əv][jɔr; jər] ['wʌrɪs] , ['brʌðər] . "

" **I can spare some of your worries , brother .** "

" 我 能 空闲的 一些 的 你的 担忧 , 兄弟 : "

“吾可替兄长分分心。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['teɪbl] [aʊtˈsaɪd] .

The two returned to the table outside .

这 二 返回 到 这 桌子 外部 :

二人回至外面桌上。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [ˌdeɪˈdʒiɑːŋ][ˈgao] ,

Ouyang Dejiang Gao ,

欧阳 德江 高 ,

欧阳德将高、

[lɪˈjuː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .

Liu and his companion were summoned to the east room .

刘 和 他的 伴侣 是 被召唤 到 这 东方 房间 :

刘二人叫至东屋内，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[hæv; həv][juː; jʊ] [tu:] [bɪn] [ɪnˈgeɪdʒd] ?

Have you two been engaged ?

有 你 二 到过 已订婚的 ?

“你二人可曾订下亲事否？ ”

[haɪ] ,

high ,

高的 ,

高、

[lɪˈjuː][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

Liu and the other two said in unison :

刘 和 这 其他 二 说 在 齐声 :

刘二人齐说：

" [nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒd] [jet] . "

" **Not engaged yet .** "

" 不是 已订婚的 然而 : "

“尚未订亲。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪˈstert] [ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['pɜːrs(ə)n] ! "

" **The owner of this estate is a famous person !** "

" 这 所有者 的 这 财产 是 一个 著名的 人 ! "

“这里庄主乃有名人焉！

[hiː; hi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ænd; ʌnd] [niːs] [tuː; tə][juː; jʊ][bəʊθ] .

He intends to give his daughter and niece to you both .

他 意图 到 给 他的 女儿 和 侄女 到 你 两个都 :

意欲把他女儿与内侄女给你二人，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jə] [tu:] ['wɪlɪŋ] ?
Are you two willing ?
是 你 二 愿意的 ？

你二人可愿意否？ ”

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 ：

高源说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['kɜ:rəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] . "
" We two are not currently engaged . "
" 我们 二 是 不是 现在 已订婚的 ； "

“我二人现无定礼，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [ðæt] [aɪ] ['wʊdnt] [wɑ:nt] ?
What is there that I wouldn't want ?
什么 是 那里 那 我 不会 想 ？

有何不愿意的事。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 ：

刘芳说：

" [ðɪs] ['mætər] ['kæna:t] [bi:; bi] ['hændəld] [soʊ] ['heɪstɪli] . "
" This matter cannot be handled so hastily . "
" 这 事情 不能 是 处理 所以 草草 ； "

“这事也不能这样草率，

[wi:; wi] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kælkjuleɪt] [aɪ 'ti:] .
We still need to have someone calculate it .
我们 仍然 需要 到 有 某人 计算 它 ；

还须请人算算。”

[ʊoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ：

欧阳德说：

" [ɪts] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðəə(r)] ['rʌʃɪŋ] ['ɪntu:] ['mæɪɪdʒ] . "
" It's actually a good thing that they're rushing into marriage . "
" 它是 实际上 一个 好的 事物 那 它们是 匆忙 进入 婚姻 ； "

“闯婚倒也是好事。”

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [dʒi] ['ju:di] .
Then he came to see Ji Youde .
然后 他 来了 到 看 季 有德 ；

便来见纪有德，

[let] [ˌem 'i:] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain the intentions of the two individuals in detail .
让 我 解释 这 意图 的 这 二 个人 在 细节 ；

细说二人之意。

[dʒi] ['ju:di] ['wɑ:ntɪd] [ˈgaoʊ] ,
Ji Youde wanted Gao ,
季 有德 通缉 高 ，

纪有德要了高、

[ðə; ðɪ][ˈeɪdʒɪz][ʌv; əv][l'ju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
The ages of Liu and his companion
这 年龄 的 刘 和 他的 伴侣

刘二人的年庚，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ,
With his daughter ,
和 他的 女儿 ,

与他女儿、

[maɪ] ['ni:sɪz] [eɪdʒ]
My niece's age
我的 侄女的 年龄

内侄女儿的年庚，

[hæv; həv][jʊr; jər]['fæməli] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
Have your family take it .
有 你的 家庭 拿 它 .

叫家人拿去，

[pli:z] [æsk]['mɪstər] . [mɑ:] , [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnts] , [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði][ba:ks] .
Please ask Mr . Ma , who is in charge of the accounts , to open the box .
请 问 先生 . 马 , WHO 是 在 收费 的 这 账户 , 到 打开 这 盒子 .

请管帐的马先生一合，

[lɪ'ju:] [fæn] [ænd; ənd][dʒi] [jʌŋksjə] [gɑ:t] [tə'geðər] .
Liu Fang and Ji Yunxia got together .
刘 方 和 季 云霞 得到 一起 .

刘芳与纪云霞相合，

[lɪ'ju:][keɪksɪ:ə][ænd; ənd]['gɑʊ] [tʌŋhai] [gɑ:t] [tə'geðər] .
Liu Caixia and Gao Tonghai got together .
刘 彩霞 和 高 同海 得到 一起 .

刘彩霞与高通海相合，

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[.oʊ'jɑ:ŋ] [di:] ['æktɪd][æz; əz][ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [fɔ:r; fər][bəʊθ][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] .
Ouyang De acted as the matchmaker for both the man and woman .
欧阳 德 行动 作为 这 媒人 为了 两个都 这 男人 和 女士 .

欧阳德就算男女两方的媒人。

['gɑʊ] [ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[lɪ'ju:] [fæn] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [brɪ'troʊð(ə)l] [gifts] .
Liu Fang and her husband thanked the betrothal gifts .
刘 方 和 她 丈夫 谢谢 这 订婚 礼物 .

刘芳二人谢了亲，

[rɪ'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Reorganize the banquet .
改组 这 宴会 .

重整酒筵，

[hi:; hi] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [kʌps] .
He drank a few more cups .
他 喝 一个 很少 更多的 杯子 .

又饮了几杯。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst]
After having breakfast
后 拥有 早餐

用过了早饭，

[dʒi] [ˈju:di] [ðen] [hɪtʃt] [ʌp][ðə; ði][kɑ:rt] .
Ji Youde then hitched up the cart .
季 有德 然后 搭便车 向上 这 大车 ；

纪有德便套了车，

[ðei] [wɜ:ɹ; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
They were sent back to the mansion .
他们 是 发送 后退 到 这 大厦 ；

送他们四人回归公馆。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
Everyone took their leave .
每个人 采取 他们的 离开 ；

大家告辞，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ；

走到半路之上，

[ʊʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ；

欧阳德说：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði] [ˈmæstər] [tu:; tə] [set] [ɔ:f]
" **The three of you should go to the mansion and ask the master to set off**
" 这 三 的 你 应该 去 到 这 大厦 和 问 这 掌握 到 放 离开
! "
! "
! "

“你三人至公馆请大人动身吧！

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][aɪ ˈti:] .
I want to go and visit it .
我 想 到 去 和 访问 它 ；

我要去探访探访，

[hu:] [els] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] ?
Who else is on the road ahead ?
WHO 别的 是 在 这 路 前方 ？

前面路上还有何人？

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I know the thieves who escaped from Zijin Mountain .
我 知道 这 窃贼 WHO 逃脱 从 紫金 山 ；

我知紫金山漏网之贼，

[ðei] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
They came from the north .
他们 来了 从 这 北 ；

他们大众往这北边来了，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm afraid of causing trouble .
我是 害怕的 的 导致 麻烦 ；

我怕别出是非，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will see you all in a few days .
我 将要 看 你 全部 在 一个 很少 天 ；

三两日我必见你等。”

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [pə'su:d] [ðə; ði] [ə'sæsn] .
Xu Sheng was the one who pursued the assassin .
徐 盛 曾是 这 一 WHO 追击 这 刺客 .
追刺客的是徐胜，

[naʊ] [aʊt'saɪd] ,
Now outside ,
现在 外部 ,
现在外面，

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['eksələnsi] !
Greetings to Your Excellency !
问候 到 你的 阁下 !
给大人请安！ ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" ['kwɪkli] , [kɔ:l][hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Quickly , call him in . "
" 迅速地 , 称呼 他 在 . "
“快唤他进来。”

[lɪ'ju:] [fæŋ] [went] [aʊt][nɔ:t] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] ,
Liu Fang went out not long ago ,
刘 方 去 出去 不是 长的 前 ,
刘芳出去不多时，

[su:] [ʃen] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði]
Xu Sheng and I will come in to pay our respects to the
徐 盛 和 我 将要 来 在 到 支付 我们的 尊重 到 这
[lɔ:rd] !
lord !
主 !
与徐胜进来给大人请安！

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
“你往哪里去的？

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənz] [ju:; jʊ][tu:; tə][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
The Emperor summons you to an audience .
这 皇帝 传票 你 到 一个 观众 .
皇上要汝见驾，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] ?
Why do you refuse to see the emperor ?
为什么 做 你 拒绝 到 看 这 皇帝 ?
汝为何不见驾呢？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

[aɪ][gɑ:t] [sɪk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
I got sick in the shop .
我 得到 生病的 在 这 店铺 .

“我在店中病了，

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
I can't get out of bed .
我 不能 得到 出去 的 床 .

不能起床。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] [ˈbetər] [du:][maɪ][dʒɑ:b] [wel] . "
" You better do my job well . "
" 你 更好的 做 我的 工作 出色地 . "

“你好好给我当差，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ] .
No need for him to go .
不 需要 为了 他 到 去 .

不须他往，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [prəˈmoʊt] [ju:; jʊ] .
I'm going to promote you .
我是 去 到 推动 你 .

我还要提拔你呢。

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] !
Summon the prefect of Changping to me !
召唤 这 长官 的 昌平 到 我 !

把昌平知州给我叫来！ ”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[lˈju:] [dʒɒŋˈju:ɑ:n] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ðə; ði][lɔ:rd] .
Liu Zhongyuan came in to pay his respects to the lord .
刘 中原 来了 在 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

刘仲元进来参谒大人。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈru:ji:] .
I have captured Bai Ruyi .
我 有 捕获 白 如意 .

“我已拿住白如意，

[naʊ] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
Now guarding the yamen ,
现在 守护 这 衙门 ,

现在守备衙内，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
I entrust this to you for investigation .
我 委托 这 到 你 为了 调查 .

交汝申明，

[raɪt] [em 'i:] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] .
Write me a petition .
写 我 一个 请愿 .

给我打一套稟帖，

[tri:t] [aɪ 'ti:] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
Treat it according to the law .
对待 它 根据 到 这 法律 .

按公处治。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I should refer to you ,
我 应该 参考 到 你 ,

本当参你，

[aɪ] [ʌndə'r'stænd] [ðæt] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz][nɑ:t] ['i:zi] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I understand that being an official is not easy for you .
我 理解 那 存在 一个 官方的 是 不是 简单的 为了 你 .

念汝为官不易。

[prɪ'per] ['vi:ək(ə)lɪz] [tə'mɑ:roʊ] .
Prepare vehicles tomorrow .
准备 车辆 明天 .

明日预备车辆，

[aɪm] ['setɪŋ] [ɔ:f] .
I'm setting off .
我是 环境 离开 .

我要起程。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ə'gri:d] .
The prefect agreed .
这 长官 同意 .

知州答应下去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [roʊz] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kærid] [baɪ] [ert] [men] .
Peng Gong rose in a sedan chair carried by eight men .
彭 锣 玫瑰 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 男人 .

彭公坐八人大轿起身，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[lɪ'ju:]
Liu
刘

刘、

[su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ['fɑ:lʊd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Xu and his two companions followed on horseback .
徐 和 他的 二 同伴 随后 在 马背 .

徐三人骑马跟随。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] ['tʃɑ:n'pɪŋ] ['pri:fektʃər] ,
After leaving Changping Prefecture ,
后 离开 昌平 州 ,

出了昌平州，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They walked six or seven miles .
他们 步行 六 或者 七 英里 .

走了六七里路，

[su:] [ʃen] [ləkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][biˈhaɪnd] .
Xu Sheng looked up and saw a man on horseback approaching from behind .
徐 盛 看起来 向上 和 锯 一个 男人 在 马背 接近 从 在后面 .

徐胜抬头看见从后面来了一个骑马之人，

[ðeɪ] [ræn] [streɪt] [nɔ:rθ] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran straight north as fast as they could .
他们 跑 直的 北 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似地往北直跑。

[su:] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一瞧，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hɔ:rs] [hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:st] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
That was the horse he had lost in the shop .
那 曾是 这 马 他 有 丢失的 在 这 店铺 .

那正是他在店内所失之马，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈmæstər] [lɪˈju:] , "
" Master Liu , "
" 掌握 刘 , "

“刘爷、

[ˈmæstər] [ˈgɑʊ] !
Master Gao !
掌握 高 !

高爷！

[ju:; jʊ] [tu:] [prəˈtekt] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][æz; əz][hi:; hi] [ˈprəʊsi:dz] .
You two protect the adult as he proceeds .
你 二 保护 这 成人 作为 他 收益 .

你二人保护大人前行，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][maɪ] [hɔ:rs] .
I'm going to chase after my horse .
我是 去 到 追赶 后 我的 马 .

我要追我的马去，

[lets] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈbaʊˈæn] [ˈpri:fektʃər] [ˈrezɪdəns] !
Let's meet at the Bao'an Prefecture Residence !
我们来吧 见面 在 这 宝安 州 住宅 !

咱们在保安州公馆见吧！ ”

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .
He spurred his horse and rode off .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

他一催马去了。

[ˈpen] [ɡɔ:ŋz] [sɪˈdæn] [tʃer] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ʌv; əv] [ˈbaʊˈæn] [ˈpri:fektʃər] .
Peng Gong's sedan chair had just arrived at the south end of Bao'an Prefecture .
彭 铿的 轿车 椅子 有 只是 到达的 在 这 南 结尾 的 宝安 州 .

彭公的大轿方到保安州南头，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈkrai][ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a cry of injustice was heard .
突然 , 一个 哭 的 不公正 曾是 听到 .

忽听喊叫冤枉。

[tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ˈpen] [ɡɔːŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] - ,
To know that Peng Gong made a private visit to Beixinzhuang ,
到 知道 那 彭 锣 制成 一个 私人的 访问 到 - ,

要知彭公私访北新庄，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpen] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] - ; [ˈjuː] [ˈdeɪ,tai]
Chapter 70 : Imperial Envoy Peng Makes a Private Visit to Beixinzhuang ; Liu Detai
章 - : 帝国 使者 彭 制作 一个 私人的 访问 到 - ; 刘 详情

[ˈməʊbilaɪzɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈbændɪts]
Mobilizes Troops to Suppress the Evil Bandits
动员 军队 到 压制 这 邪恶的 强盗

第七十回 彭钦差私访北新庄 刘德太调兵剿恶贼

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˈpen] [ɡɔːŋz] [sɪˈdæn] [tʃer] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
It is said that when Peng Gong's sedan chair arrived at Xinbaoan ,
它 是 说 那 什么时候 彭 锣的 轿车 椅子 到达的 在 - ,

话说彭公轿至新保安，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [priˈfektʃurəl] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] , [fɑː][ˈfuːliː] , [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [jər; jər] [ˈeksələnsɪ] .
The Second Prefectural Assistant Magistrate , Fa Fuli , came to greet Your Excellency .
这 第二 县 助手 地方法官 , 法 富里 , 来了 到 迎接 你的 阁下 .

有二府同知法福理前来迎接大人，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] , [hiː; hi] [sed] :
After paying his respects , he said :
后 付费 他的 尊重 , 他 说 :

请了安说：

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tuː; tə] [rest] , [sɜːr] . "
" Please come to the mansion to rest , sir . "
" 请 来 到 这 大厦 到 休息 , 先生 . "

“请大人至公馆歇息。”

[ˈpen] [ɡɔːŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Peng Gong waved his hand ,
彭 锣 挥手 他的 手 ,

彭公一摆手，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɡet] [ʌp] .
Tell him to get up .
告诉 他 到 得到 向上 .

叫他起来，

[liːd] [ðə; ði] [wei] [daʊn] .
Lead the way down .
带领 这 方式 向下 .

下去头前带路。

[ˈpen] [ɡɔːŋz] [sɪˈdæn] [tʃer] [wʌz; wəz][naːt][faːr][frʌm; frəm] [ˈbəʊˈæn] .
Peng Gong's sedan chair was not far from Bao'an .
彭 锣的 轿车 椅子 曾是 不是 远的 从 宝安 .

彭公轿离保安不远，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlðər][said] :
Suddenly someone shouted from the other side :
突然 某人 喊叫 从 这 其他 边 :
忽听那边有人喊:

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent !** "
" 我是 清白的 ！ "

“冤枉哪！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong listened and said :
彭 锣 听着 和 说 :

彭公听了说:

" [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [faɪld][ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ˈdʒʌdʒmənt] . "
" **Bring the person who filed the complaint to the mansion for judgment .** "
" 带来 这 人 WHO 已提交 这 抱怨 到 这 大厦 为了 判断 . "

“把告状之人带至公馆发落，

[dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Don't make things difficult for him .
不 制作 事物 难的 为了 他 .

不准难为他。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] [ɪn][ðə; ði][pæst] :
Family members said in the past :
家庭 成员 说 在 这 过去的 :

家人过去说:

" [stɔ:p] [ˈjelɪŋ] ！ "
" **Stop yelling !** "
" 停止 大喊 ！ "

“你别嚷了！

[lets] [ɡoʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

跟着走吧，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
The master ordered that the matter be dealt with inside the mansion .
这 掌握 订购 那 这 事情 是 已处理 和 里面 这 大厦 .

大人吩咐到公馆之内发落。”

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnənt] [ðen] [ˈfɑ:lʊd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
The complainant then followed behind the sedan chair .
这 投诉人 然后 随后 在后面 这 轿车 椅子 .

告状人便跟在轿后。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [stri:t] ,
As soon as Peng Gong entered the street ,
作为 很快 作为 彭 锣 进入 这 街道 ,

彭公一进街头，

[aɪ] [hɜ:rd] [θri:] [ˈkænən] [ˈɑ:ts] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm] [əˈhed] .
I heard three cannon shots fired from ahead .
我 听到 三 大炮 镜头 被解雇 从 前方 .

听前面放了三声大炮。

[lu:bei] [leɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
Lubei Lane is a mansion .
鲁北 车道 是 一个 大厦 .

路北里是公馆。

[wen] [b:rd] ['pen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [hi; hi] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪ'dæən] [tʃer] .
When Lord Peng arrived at the gate , he alighted from his sedan chair .
什么时候 主 彭 到达的 在 这 门 , 他 下车 从 他的 轿车 椅子 .

彭公到了大门下轿，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They entered the mansion .
他们 进入 这 大厦 .

进了公馆。

[ɔ:l] [ðə; ði][sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hɪr] [keɪm] [tu; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
All the civil and military officials here came to pay their
全部 这 民用 和 军队 官员 这里 来了 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu; tə][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
respects to Your Excellency .
尊重 到 你的 阁下 .

本处文武官员齐来参谒大人。

['pen] [gɔ:ŋ] [met] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Peng Gong met them all one by one .
彭 锣 遇见 他们 全部 一 经过 一 .

彭公皆一一见过，

[aɪ] [æskt] [ə'baʊt] ['lʊʊk(ə)] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] .
I asked about local customs and traditions .
我 问 关于 当地的 海关 和 传统 .

问了些地土民情之事。

['evriwʌn] [went] [daʊn] .
Everyone went down .
每个人 去 向下 .

众人下去，

[æsk][jʊr; jər][fæməli][tu; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fi:st] .
Ask your family to prepare a feast .
问 你的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

叫家人摆上酒筵，

['gəʊ] [ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[lɪ'ju:] [fæn] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [kəm'pænjən] [keɪm] [tə'geðər] [tu; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Liu Fang and her companion came together to pay their
刘 方 和 她 伴侣 来了 一起 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
respects to the master .
尊重 到 这 掌握 .

刘芳二人齐来给大人请安。

['pen] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju; jʊ] [tu:] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [i:t] . "
" You two go down and eat . "
" 你 二 去 向下 和 吃 . "

“你二人下去吃饭，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [brɔ:t] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] .
When I was young , I brought someone to complain .

什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 带来 某人 到 抱怨 .

少时带上告状的人来,

[aɪ] [wɪl] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm; ɪm] ['θɜ:rəli] .
I will interrogate him thoroughly .

我 将要 审问 他 彻底 .

我要细细审问于他。”

[l'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ] [daʊn'sterz] ,
Liu Fang was about to go downstairs ,

刘 方 曾是 关于 到 去 楼下 ,

刘芳正要下去,

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æskt] :
The adult asked :

这 成人 问 :

大人问道:

[wer] [dɪd][su:] [ʃen] [goʊ] ?
Where did Xu Sheng go ?

在哪里 做过 徐 盛 去 ?

“徐胜哪里去了? ”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说:

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði][mæn] [hu:] [stoʊl] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
He encountered the man who stole his horse on the way .

他 遭遇 这 男人 WHO 偷窃 他的 马 在 这 方式 .

“他在半路上遇见偷他马的人,

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ] [daʊn] .
Hurry up and go down .

匆忙 向上 和 去 向下 .

赶下去了,

[ðeɪl] [bi:; bi] [hɪr] [su:n] .
They'll be here soon .

他们会 是 这里 很快 .

随后就来。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时,

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] ,
After Peng finished his meal ,

后 彭 完成的 他的 一顿饭 ,

彭公用完饭,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊrəti] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] !
He then ordered the three shifts of security guards to serve him !

他 然后 订购 这 三 轮班 的 安全 守卫 到 服务 他 !

便叫保安的三班人役伺候!

[nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时,

- [led] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['sɜ:r.vənt] ,
Fafley led three groups of servants ,
- 引领 三 团体 的 仆人 ,

法福理带着三班人役，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I've come to pay my respects to you , sir .
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 :

来给大人请安。

[ɔ:rd] ['peŋ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] [bi:; bi] [brɔ:t] [ə'ɔ:n] !
Lord Peng ordered that those who had cried out for justice be brought along !
主 彭 订购 那 那些 WHO 有 哭 出去 为了 正义 是 带来 沿着 !

彭公吩咐带上喊冤的人来！

[ðə; ðɪ] ['ɑ:fɪsər] [bɪ'loʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The officer below should bring one person with him .
这 官 以下 应该 带来 一 人 和 他 :

下面当差的带上一人，

[ni:l] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 :

跪在堂下。

['peŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [lɪft] [jɔr; jər] [hed] [ʌp] . "

" Lift your head up . "
" 举起 你的 头 向上 : "

“你抬起头来。”

[ðə; ðɪ][mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The man raised his head .
这 男人 提高 他的 头 :

那人把头抬起，

[wen] ['peŋ] [gɔ:ŋ] [sɔ:] [ðɪs] [mæn] ,
When Peng Gong saw this man ,
什么时候 彭 锣 锯 这 男人 ,

彭公一看此人，

[ðoʊz] ['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['slartli] [peɪl] .
His face was slightly pale .
他的 脸 曾是 轻微地 苍白 :

面庞微白，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

['delɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[streɪt] [noʊz] [ænd; ənd] [skweɪ] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kɒːθ] [gaʊn] ,
Wearing a blue cloth gown ,
穿着 一个 蓝色的 布 袍 ,

身穿蓝布大褂，

[waɪt] [kɒːθ] [blaʊs] [ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] [ˌʌndəˈniːθ] .
White cloth blouse and trousers underneath .
白色的 布 女式衬衫 和 裤子 下 .

内衬白布褂裤，

[bluː] [kɒːθ] [ˈtraʊzərz] ,
Blue cloth trousers ,
蓝色的 布 裤子 ,

蓝布套裤，

[bluː] [kɒːθ] [ˈdʌb(ə)l] - [biːm] [ʃuːz] ,
Blue cloth double - beam shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 光束 鞋 ,

青布双梁鞋，

[wel] - [prəˈpɔːrjənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [fɪtʃəɪ]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [əˈpɪərəns] .
He has a kind and benevolent appearance .
他 有 一个 种类 和 仁慈 外貌 .

面带慈善之相。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [æskt] :
Peng Gong asked :
彭 锣 问 :

彭公问：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ,
" **Where are you from** ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

多大年纪，

[wʌt] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsʌfərd] ?
What injustice have you suffered ?
什么 不公正 有 你 遭受 ?

有何冤枉之事，

[ɪkˈsplɛɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain in detail .
解释 在 细节 .

细细说明。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [lɪ'ju:] - . "

" **My name is Liu Fengqi** . "

" 我的 姓名 是 刘 - . "

“小人姓刘名凤岐，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

I am twenty - six years old this year .

我 是 二十 - 六 年 老的 这 年 .

今年二十六岁，

[hiː; hi][ræn][ə; eɪ] [greɪn] [stɔːr] [ɪn] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] ['priːfektʃər] .

He ran a grain store in Changping Prefecture .

他 跑 一个 粮食 店铺 在 昌平 州 .

在昌平州城里作粮行生理，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [l'loʊkətɪd] [ˌaʊt'saɪd] ['bɑʊ'æn] [iːst] [ɡert] .

My home is located outside Bao'an East Gate .

我的 家 是 位于 外部 宝安 东方 门 .

家住在这保安东关外。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] [æt; ət] [hoʊm] .

I have an elderly mother at home .

我 有 一个 老年 母亲 在 家 .

家有老母，

['fɪfti] - [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] .

Fifty - nine years old .

五十 - 九 年 老的 .

五十九岁。

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skaʊndrəl] , [dʒəu] .

The wife of the scoundrel , Zhou .

这 妻子 的 这 恶棍 , 周 .

小人妻子周氏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [æz; əz][em 'iː] .

They were born in the same year as me .

他们 是 出生 在 这 相同的 年 作为 我 .

与我同年。

[ˈeɪprəl] 2nd

April 2nd

四月 2nd

四月初二日，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪdwaɪf] .

Because my mother was a midwife .

因为 我的 母亲 曾是 一个 助产士 .

因我母亲会收生，

[,eɪtʃ,juː'eɪ] [ʒɛnzʊː] , [ðə; ði] ['haʊski:pər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɔɪəl] [greɪn] [ɪ'steɪt] , [wʌz; wəz]

Hua Zhenzhu , the housekeeper of the Beixinzhuang Royal Grain Estate , was

华 真竹 , 这 管家 的 这 - 皇家 粮食 财产 , 曾是

['feɪvərd] [baɪ][,eɪtʃ,juː'eɪ] [deɪuː] .

favored by Hua Deyu .

受青睐 经过 华 德宇 .

被北新庄皇粮庄头花得雨的管家花珍珠，

[pliːz] [ɡoʊ][ænd; ənd] [kə'lekt] [ænd; ənd] [wɑːʃ] [ðə; ði]['beɪbi] .

Please go and collect and wash the baby .

请 去 和 收集 和 洗 这 婴儿 .

请去收生洗小孩，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [rɪˈtʃ:rnd] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
He hasn't returned home for a day .
他 还没有 返回 家 为了 一个 天 .

一日未归。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ʒɛnzʊː] [brɔːt] [maɪ] [ˈmʌðər] [bæk] .
The next day , Hua Zhenzhu brought my mother back .
这 下一个 天 , 华 真竹 带来 我的 母亲 后退 .

次日花珍珠送我母亲回来，

[maɪ] [ˈmʌðər] [sɔː] [ðə; ði] [dɔːr] [waɪd] [ˈoʊpən] .
My mother saw the door wide open .
我的 母亲 锯 这 门 宽的 打开 .

我母亲见家门大开，

[goʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 .

进去一瞧，

[maɪ] [waɪf] , [dʒəu] , [hæz; hæz][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [stiːl] [ˈsɪzərz] [stʌk] [ɪn][hɜːr; hər] [θroʊt] .
My wife , Zhou , has a pair of steel scissors stuck in her throat .
我的 妻子 , 周 , 有 一个 一对 的 钢 剪刀 卡住 在 她 喉 .

我妻周氏咽喉内有钢剪一把，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lying on the ground ,
说谎 在 这 地面 ,

躺在地下，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][stæb] [wuːnd] .
He died from a stab wound .
他 死亡 从 一个 刺 伤口 .

正是刺伤身死。

[maɪ] [ˈmʌðər] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
My mother called out to the neighbors on the right .
我的 母亲 称为 出去 到 这 邻居 在 这 正确的 .

我母喊叫邻右人等，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Inform the local officials
通知 这 当地的 官员

知会地方官人，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
The report was submitted to the authorities for verification .
这 报告 曾是 提交 到 这 当局 为了 确认 .

报官相验。

[ðeɪ] [sent] [ˌem ˈiː] [əˈnʌðər] [ˈletər] .
They sent me another letter .
他们 发送 我 其他 信 .

又给我送信，

[tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
Tell me to go home .
告诉 我 到 去 家 .

叫我回家。

[wen] [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] ,
When he became an official ,
什么时候 他 成为 一个 官方的 ,

及到当官，

[ðə; ði] ['mæstər] ['oʊnlɪ][toʊld][em 'i:][tu:; tə] ['berɪ] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] .

The master only told me to bury the corpse .
这 掌握 仅有的 讲述 我 到 埋葬 这 尸体 .

老爷只叫我把死尸葬埋，

[ðə; ði] ['mɜ:ɾdərər] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [æprɪ'hend] .

The murderer has not been apprehended .
这 凶手 有 不是 到过 被捕 .

并不见拿获凶身。

[aɪv] [ɡɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['ɡʌvəɾnmənt] ['ɑ:fɪs]) ['sevrəl] [taɪmz] [tu:; tə][ɜ:ɾdʒ][ðem; ðəm] .

I've gone to the yamen (government office) several times to urge them .
我已经 已消失 到 这 衙门 (政府 办公室) 一些 时代 到 敦促 他们 .

小人连到衙门催了几次，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hɪr] ['dɪdnt] [ker] .

The magistrate here didn't care .
这 地方法官 这里 没有 关心 .

这里同知老爷并不在意。

[ðə; ði] ['petɪ] [mæn] , [rɪ'membərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['laɪfb:ŋ] [ə'fek(ə)n] ,

The petty man , remembering his wife's lifelong affection ,
这 小气 男人 , 记住 他的 妻子的 终身 感情 ,

小人念妻子结发之情，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ] ['sʌmwʌn] .

He was harmed by someone .
他 曾是 受到伤害 经过 某人 .

被人所害，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [hɜ:ɾd] [ðæt] [ðə; ði][b:ɾd] ['kɪn] [dʒei] [hæŋz] [haɪ] ,

Because I heard that the lord Qin Jing hangs high ,
因为 我 听到 那 这 主 秦 景 悬挂 高的 ,

因听人说大人秦镜高悬，

['derɪŋ] [tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði] ['taɪɡəz] [maɪt] ,

Daring to offend the tiger's might ,
大胆 到 得罪 这 老虎的 可能 ,

斗胆冒犯虎威，

[aɪ][beg] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ɪk'strɔ:ɾdənerɪ] ['feɪvər] .

I beg for your extraordinary favor .
我 求 为了 你的 非凡的 偏爱 .

求大人格外施恩。

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['stɛɪtmənt] ?

Do you have a written statement ?
做 你 有 一个 书面 陈述 ?

你可有呈状？

['li:ju:] - [sed] :

Liu Fengqi said :
刘 - 说 :

“刘凤岐说:”

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃeɪp] ,

It has a shape ,
它 有 一个 形状 ,

有呈状，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人过目。

" [æz; əz][hi:; hi] [spʊʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [pri'zentɪd] .
A petition was presented .
一个 请愿 曾是 呈现 .

呈上一纸呈状，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [sʌb'mɪtər] [ɪz][l'ju:] - .
The submitter is Liu Fengqi .
这 提交者 是 刘 - .

具呈人刘凤岐，

['twenti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] ,
Twenty - six years old ,
二十 - 六 年 老的 ,

年二十六岁，

[hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm]['bɑʊ'æŋ] ['pri:fektʃər] .
He is from Bao'an Prefecture .
他 是 从 宝安 州 .

系保安州人。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pri'zentɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [kɪld] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
He was presented as having been killed without cause .
他 曾是 呈现 作为 拥有 到过 被杀 没有 原因 .

呈为无故被杀，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ['sʌfərd] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['klærəfaɪ] .
The injustice suffered is difficult to clarify .
这 不公正 遭受 是 难的 到 阐明 .

含冤难明事。

[hi:; hi] ['si:krətli] [went] [tu:; tə] [wɜ:rk] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪn] [stɔ:r] [ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃər] .
He secretly went to work at a grain store in Changping Prefecture .
他 偷偷 去 到 工作 在 一个 粮食 店铺 在 昌平 州 .

窃身远在昌平州粮行生理，

[maɪ]['fæməli] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] [ænd; ænd][maɪ] [waɪf] , [dʒəu] .
My family consists of my elderly mother and my wife , Zhou .
我的 家庭 由 的 我的 老年 母亲 和 我的 妻子 , 周 .

家有老母与妻周氏，

['spendɪŋ] [maɪ] [deɪz] [æt; ət] [hoʊm] .
Spending my days at home .
开支 我的 天 在 家 .

在家度日。

[ðə; ði] ['mʌðər] [wɪl] [teɪk] [ɪn][ænd; ænd] [wɑ:ʃ] [ðə; ði] ['nu:bɔ:rn] ['beɪbi] .
The mother will take in and wash the newborn baby .
这 母亲 将要 拿 在 和 洗 这 新生 婴儿 .

身母会收生洗小儿，

[ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] ['luːnər] [mʌnθ] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn][baɪ][,eitʃjuː'eɪ]
On the second day of the fourth lunar month , she was taken in by Hua
在这第二天的这第四月球月 , 她曾是已采取在经过华
[zɛnʒuː] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [ʌv; əv][,eitʃjuː'eɪ] [deɪuː] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]
Zhenzhu , a family member of Hua Deyu , the head of the Huangliangzhuang
真竹 , 一个家庭成员的华德宇 , 这头的这
[fɑːrm][ɪn] - , [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] .
farm in Beixinzhuang , to be born .
农场在 - , 到是出生 .
于四月初二日被北新庄皇粮庄头花得雨的家人花珍珠接去收生 ,

[aɪ] [left] [maɪ] [waɪf] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər][ðə; ði] [haʊs] .
I left my wife to look after the house .
我左边我的妻子到看后这房子 .
留我妻看家。

[maɪ] ['mʌðər] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ði][,eitʃjuː'eɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [fɔːr; fər][wʌn] [naɪt] .
My mother stayed at the Hua family's house for one night .
我的母亲入住在这华家庭的房子为了 — 夜晚 .
身母住在花家一夜 ,

[,eitʃjuː'eɪ] - [waɪf] [hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
Hua Zhenzhu's wife had no children .
华 - 妻子有不孩子们 .
花珍珠之妻并未生养 ,

[ðə; ði] [deɪt] ['kænə:t] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
The date cannot be given .
这日期不能是给定 .
说不到日期。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [,eitʃjuː'eɪ] [sent] [maɪ] ['mʌðər] [hoʊm] .
The next day , Hua sent my mother home .
这下一个天 , 华发送我的母亲家 .
次日花宅送我母亲归家 ,

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [hoʊm] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [waɪd] ['oʊpən] .
When he arrived home , he found the front door wide open .
什么时候他到达的家 , 他成立这正面门宽的打开 .
至家见大门大开 ,

[get] [ɔːf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ænd][goʊ][,ɪn'saɪd] .
Get off the bus and go inside .
得到离开这公共汽车和去里面 .
下车入内 ,

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [waɪf] , [dʒəu] , [daɪ]['æftər] ['biːɪŋ] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [wɪð; wɪθ] [stiːl] [ʃɪrz] .
I saw my wife , Zhou , die after being stabbed in the throat with steel shears .
我锯我的妻子 , 周 , 死后存在刺伤在这喉和钢剪 .
瞧见我妻周氏被钢剪刺伤咽喉身死。

[ðə; ði] ['mʌðər] [kraɪd] [aʊt] [fɔːr; fər]['dʒʌstɪs] .
The mother cried out for justice .
这母亲哭出去为了正义 .
身母喊冤 ,
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔːrmd] [tuː; tə]['verɪfaɪ][ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
The official was informed to verify the information .
这官方的曾是知情的到核实这信息 .
稟官相验。

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] , [aɪ] [sɔː] . . .
When I returned home , I saw . . .
什么时候 我 返回 家 , 我 锯 . . .

我归家一见，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; ei] [həˈrɪfɪk] [saɪt] .
It was a horrific sight .
它 曾是 一个 可怕的 视线 .

惨不忍看。

[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [wɜːr; wər][ˈnəʊtɪfaɪd][tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
The authorities were notified to apprehend the criminal .
这 当局 是 已通知 到 逮捕 这 刑事 .

稟官催获凶犯，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɔːt] [bɪn] [əbˈteɪnd] [tuː; tə] [deɪt] .
It has not been obtained to date .
它 有 不是 到过 获得 到 日期 .

至今未获。

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði][bəːnd][wiː; wi] [ʃerd] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I cherish the bond we shared since childhood .
我 珍惜 这 纽带 我们 共享 自从 童年 .

我念结发之情，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈməːdəd] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
His wife was murdered without cause .
他的 妻子 曾是 被谋杀 没有 原因 .

妻子无故被杀，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [derd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [maɪt] .
Therefore , I dared to offend the tiger's might .
所以 , 我 敢于 到 得罪 这 老虎的 可能 .

因此斗胆冒犯虎威，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][jɜːr; jər] [ˈeksələnsi] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [ˈkɪn] [ˈhæŋɪŋ]
Only by earnestly requesting Your Excellency to keep the mirror of Qin hanging
仅有的 经过 切实 请求 你的 阁下 到 保持 这 镜子 的 秦 绞刑
[haɪ] ,
high ,
高的 ,

惟有叩恳大人秦镜高悬，

[ðə; ði] [ˈpɜːrpeɪtɹetər] [wʌz; wəz] [æprɪˈhend] .
The perpetrator was apprehended .
这 犯罪者 曾是 被捕 .

拿获凶犯，

[tuː; tə][ˈɑːrgjuː] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
To argue this injustice with a petty person ,
到 争论 这 不公正 和 一个 小气 人 ,

与小人辨此冤抑，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtʃ] [jɜːr; jər] [waɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] !
I humbly beseech your wise judgment !
我 谦卑地 恳求 你的 明智的 判断 !

伏乞洞鉴！

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] . "
" **Get out of here** . "
" 得到 出去 的 这里 . "

“你下去，

" [kʌm] [hɪr] [təˈmɑːroʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈtraɪəl] . "
" **Come here tomorrow for the trial** . "
" 来 这里 明天 为了 这 审判 . "

明日来此听审。”

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] - , [ðə; ði] [pɜːrɪ] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [kɔːrt] [təˈmɑːroʊ] [fɔːr; fər][ˈtraɪəl] .
Also known as Fafuli , the pearl will be brought to court tomorrow for trial .
还 已知 作为 - , 这 珍珠 将要 是 带来 到 法庭 明天 为了 审判 .

又叫法福理传花珍珠明日到案听审。

- [əˈgriːd] .
Fafley agreed .
- 同意 .

法福理答应下去。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

- [brɔːt] [,eɪtʃjuːˈei] [ʒɛnzʊː] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Fafley brought Hua Zhenzhu to see the adults .
- 带来 华 真竹 到 看 这 成年人 .

法福理带着花珍珠来见大人。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [æskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道:

[hæz; həz][ˈljuː] - [əˈraɪvd] [jet] ?
Has Liu Fengqi arrived yet ?
有 刘 - 到达的 然而 ?

“刘凤岐来了没有? ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈgriːd] :
The family agreed :
这 家庭 同意 :

家人答应说:

" [ðeə(r)] [hɪr] . "
" **They're here** . "
" 它们是 这里 . "

“来了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [brɪŋ] [aɪˈtiː][ʌp] ! "
" **Bring it up !** "
" 带来 它 向上 ! "

“带上来! ”

[ˈpɛŋ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [went] [aʊt] .
Peng Sheng and the others went out .
彭 盛 和 这 其他的 去 出去 .

彭升等出去，

[su:n] [ˈæftər] , [hi:; hi] [brɔ:t] [lʲju:] - [ʌp] .
Soon after , he brought Liu Fengqi up .
很快 后 , 他 带来 刘 - 向上 .

不多时带了刘凤岐上来，

[ni:l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 .

跪于堂下。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðoʊz] [pɜ:rl] [ˈflaʊərz] ,
Peng Gong looked at those pearl flowers ,
彭 锣 看起来 在 那些 珍珠 花朵 ,

彭公瞧那花珍珠，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[fer] [kəmˈplek(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [ˈherd] [blu:] [klɔ:θ] [gaʊn] ,
Wearing a fine - haired blue cloth gown ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 袍 ,

身穿细毛蓝布大褂，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青云鞋。

[lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [æskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [jɔ:; jər] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] ? "
" **Your name is Hua Zhenzhu ?** "
" 你的 姓名 是 华 真竹 ? "

“你叫花珍珠？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfɔ:ləʊz] :
The reply was as follows :
这 回复 曾是 作为 跟随 :

下面答应说：

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "

“是！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [lʲju:] - [waɪf] [wʌz; wəz] [kɪld] [wɪ'dəʊt] [kɔːz] . "

" **Liu Fengqi's wife was killed without cause .** "

" 刘 - 妻子 曾是 被杀 没有 原因 . "

“刘凤岐之妻无故被杀，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] ?

Are you aware of this ?

是 你 意识到的 的 这 ?

你可知情？ ”

[,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] [sed] :

Hua Zhenzhu said :

华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] . "

" **This servant does not know .** "

" 这 仆人 做 不是 知道 . "

“奴才不知。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈɡæv(ə)] .

Peng Gong slammed his gavel .

彭 锣 猛烈抨击 他的 法槌 .

彭公一拍惊堂木，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [trɪk] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['pleɪɪŋ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ? "

" **What kind of trick are you playing , you scoundrel ?** "

" 什么 种类 的 诡计 是 你 玩耍 , 你 恶棍 ? "

“你这厮作何诡计？

[wɪð; wɪθ] [hu:m] [dɪd] [ðeɪ] [kən'spaɪər] ?

With whom did they conspire ?

和 谁 做过 他们 合谋 ?

与何人合谋勾串？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] !

Tell the truth !

告诉 这 真相 !

据实说来！ ”

[,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] [sed] :

Hua Zhenzhu said :

华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['sʌm,wənz] ['sɜːrvənt] , "

" **I was originally someone's servant ,** "

" 我 曾是 起初 某人的 仆人 , "

“我本是给人家当奴才的，

[hɪz; ɪz][waɪf] , ['sɜːrneɪmd] [sʌn] ,

His wife , surnamed Sun ,

他的 妻子 , 姓氏 太阳 ,

家中妻子孙氏，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['pregnənt] .

She is pregnant .

她 是 孕 .

怀中有孕，

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [ɡɪv] [bɜːrθ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] .
She will give birth in the next few days .
她 将要 给 出生 在 这 下一个 很少 天 .

就是这几天生养。

[aɪ] [æskt] [ænt] [l'juː][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði][ˈbeɪbi] .
I asked Aunt Liu to deliver the baby .
我 问 阿姨 刘 到 递送 这 婴儿 .

我请刘妈妈收生，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [liːv] [hɜːr; həɹ] [ðæt] [naɪt] .
I did not leave her that night .
我 做过 不是 离开 她 那 夜晚 .

一夜我并未离开她。

[hɜːr; həɹ] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bː] [wɒz; wəz] [ˈmæːdəd] .
Her daughter - in - law was murdered .
她 女儿 - 在 - 法律 曾是 被谋杀 .

她家媳妇被杀，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈvɪlən] [noʊ] [ðɪs] ?
How could a villain know this ?
如何 可以 一个 恶棍 知道 这 ?

小人如何知情？

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪˈliːv] [ˌem ˈiː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

倘老爷不信，

[æsk] [l'juː] - [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [juː] [noʊ] .
Ask Liu Fengqi's mother and you'll know .
问 刘 - 母亲 和 你会 知道 .

问刘凤岐的母亲便知。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[l'juː] - ,
Liu Fengqi ,
刘 - ,

“刘凤岐，

[kɔːl] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [hɪr] .
Call your mother here .
称呼 你的 母亲 这里 .

把你母亲叫来。”

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [bɪˈlʊʊ] [əˈɡriːd] .
The person below agreed .
这 人 以下 同意 .

下面答应下去。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[aɪv] [brɔːt] [lɪʊz] [ˈmʌðər] [əˈbːŋ] .
I've brought Liu's mother along .
我已经 带来 刘氏 母亲 沿着 .

已把刘妈妈带来，

[ni:l] [daʊn] [br'loʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 :

跪在下面。

[b:rd] ['pɛŋ] [æskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][,eitʃju:'ei] [ʒɛŋʒu:] . "
" You were invited by Hua Zhenzhu . "
" 你 是 受邀 经过 华 真竹 . "

“你被花珍珠请去，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [bɜ:rθ][fɔ:r; fər] ?
Who are you taking birth for ?
WHO 是 你 采取 出生 为了 ?

是给谁收生的？ ”

[liʊz] ['mʌðər] [sed] :
Liu's mother said :
刘氏 母亲 说 :

刘妈妈说：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][,eitʃju:'ei] - [waɪf] , ['mædəm] [sʌn] . "
" It was given to Hua Zhenzhu's wife , Madam Sun . "
" 它 曾是 给定 到 华 - 妻子 , 女士 太阳 . "

“是给花珍珠妻孙氏。

[aɪ] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs]
I went to his house
我 去 到 他的 房子

我到他家，

[aɪ] ['dɪdnt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜未睡，

[,eitʃju:'ei] [ʒɛŋʒu:] ['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɔ:l] [naɪt] .
Hua Zhenzhu also served him and made a ruckus all night .
华 真竹 还 服务 他 和 制成 一个 骚动 全部 夜晚 .

花珍珠也伺候着闹了一夜，

[ʃi:; ʃɪ] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv] ['eni] ['tʃɪldrən] .
She did not have any children .
她 做过 不是 有 任何 孩子们 .

并未生养。

[ðeɪ] [brɔ:t] [em 'i:] [bæk] ['ɜ:rli] [ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
They brought me back early the next morning .
他们 带来 我 后退 早期的 这 下一个 早晨 .

次日一早送我回来，

[aɪ] ['wɪtnɪst] [maɪ] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [ɔ:l] ['bi:ɪŋ] ['mə:dəd] .
I witnessed my daughter - in - law being murdered .
我 目击者 我的 女儿 - 在 - 法律 存在 被谋杀 .

就瞧见我儿媳妇被杀。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [rɪ'æləti] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] .
This was the reality in the past .
这 曾是 这 现实 在 这 过去的 .

这是以往实情，

[pli:z] , [sɜ:r] , [grænt][em 'i:] [ðɪs] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Please , sir , grant me this decision .
请 , 先生 , 授予我 这 决定 .

求老爷作主，

[kætʃ] [ðə; ði] ['mɜ:rdərər] [fɔ:r; fər][ju: 'es] .
Catch the murderer for us .
抓住 这 凶手 为了 我们 .

替我们拿获凶犯，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑ:r][ˈgri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ! "
" To avenge our grievances ! "
" 到 报仇 我们的 不满 ！ "

报仇雪恨！ ”

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] , ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ]
After listening , Peng Gong
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
There was nowhere to ask about this matter .
那里 曾是 无处 到 问 关于 这 事情 .

这件事倒也无处追问，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
He then ordered them all to be taken away .
他 然后 订购 他们 全部 到 是 已采取 离开 .

便吩咐全带下去，

[l'ju:] - [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['skedʒu:ld] [fɔ:r; fər][ˈtraɪəl] [tə'mɑ:roʊ] .
Liu Fengqi is to be scheduled for trial tomorrow .
刘 - 是 到 是 已安排 为了 审判 明天 .

叫刘凤岐明日听审，

[ðə; ði] ['flaʊər] [pɜ:rl] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [wɪ'ðəʊt] ['ɪnsɪdənt] .
The flower pearl was released without incident .
这 花 珍珠 曾是 发布 没有 事件 .

花珍珠释放无事。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] ,
Peng Gong thought about this matter ,
彭 锣 想法 关于 这 事情 ,

彭公思想此事，

[hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] [wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
He fell asleep at the table without realizing it .
他 跌倒 睡着了 在 这 桌子 没有 意识到 它 .

不觉伏桌睡着。

[kən'fju:zd] [ænd; ænd] [br'wɪldərd]
Confused and bewildered
使困惑 和 困惑

迷迷糊糊，

[ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [br'twi:n] [sli:p] [ænd; ænd] ['weɪkfɪnəs] ,
In a state between sleep and wakefulness ,
在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 ,

似睡非睡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , someone came in from outside .
突然 , 某人 来了 在 从 外部 .

忽见从外面进来一人，

[nɔ:t][ðə; ði] [stɑɪl] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] ,
Not the style of today ,
不是 这 风格 的 今天 ,

并非今时打扮，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈswɑ:stɪkə] - [ˈpætərnd] [ˈhedskɑ:rf] ,
Wearing a swastika - patterned headscarf ,
穿着 一个 卍 - 图案 头巾 ,

头戴卍字逍遥巾，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən] [ɜ:rθ] - [təʊnd] [kloʊk] ,
Wearing an earth - toned cloak ,
穿着 一个 地球 - 色调 披风 ,

身穿土色逍遥氅，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:r; həɹ] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系丝绦，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [[u:z] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[bɪˈnaɪn] [ˈkaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɜ:rd] .
A white beard .
一个 白色的 胡须 .

一部白胡须。

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [b:rd] [ˈpɛŋ] ,
Upon meeting Lord Peng ,
之上 会议 主 彭 ,

见了彭公，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
He nodded .
他 点头 .

点了点头，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Standing on the west side .
常设 在 这 西方 边 .

站在西边。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then another person came in from outside .
然后 其他 人 来了 在 从 外部 .

接着外面又进来一位，

[ˈeɪnʃənt] [əˈfɪ(ə)l] [əˈtaɪərə]
Ancient official attire
古老的 官方的 服装

古时官员打扮，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; əŋ] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴乌纱帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ˈpaɪθɑ:n] [rəʊb] ,
Wearing a red python robe ,
穿着 一个 红色的 Python 长袍 ,

身穿红蟒袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A jade belt around the waist ,
一个 玉 腰带 大约 这 腰部 ,

腰围玉带，

[ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ʃu:z] ,
Wearing official shoes ,
穿着 官方的 鞋 ,

足登官鞋，

[skweɪ] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[hɜ:ɹ; həɹ] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [mu:n] [ɪn] [ˈɔ:təm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[faɪv] [straændz] [ʌv; əv] [blæk] [bɪɹd] [floʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Five strands of black beard flowed down his chest .
五 线 的 黑色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 .

五络黑胡须飘洒胸前。

[hi; hi][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][mæn] [hu:] [keɪm] [ɪn] [ˈɜ:ɹliəɹ] ,
He and the old man who came in earlier ,
他 和 这 老的 男人 WHO 来了 在 早些时候 ,

他与先前进来的那位老人，

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] :
Speaking to the adults :
请讲 到 这 成年人 :

向着大人说：

" [stɑ:ɹ] [bɜ:ɹd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:ɹ; fəɹ][ju:; jʊ] . "
" **Star Lord , there's no need to make things difficult for you** . "
" 星星 主 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 你 . "

“星君不必为难，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [hu:] [kɪld] [lɪˈju:] - [waɪf] ,
If you want to know who killed Liu Fengqi's wife ,
如果 你 想 到 知道 WHO 被杀 刘 - 妻子 ,

要问刘凤岐之妻被何人杀死，

[wi:; wi][hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ði] [ɡəʊst] [wɪð; wɪθ][ju: ˈes] .
We have brought the ghost with us .
我们 有 带来 这 鬼 和 我们 :

我二人已把鬼魂带来，

" [dʒʌst][æsk][ðə; ði][sta:r] [b:rɔd] [ænd; ənd] [ju:l] [noʊ] . "

" **Just ask the Star Lord and you'll know .** "

" 只是 问 这 星星 主 和 你会 知道 . "

请星君一问便知。”

[b:rɔd] ['pɛŋ] [æskt] :

Lord Peng asked :

主 彭 问 :

彭公问道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [tu:] [frʌm; frəm] ?

Where are you two from ?

在哪里 是 你 二 从 ?

“你二位是哪里来的？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] [sed] :

The man in the official hat said :

这 男人 在 这 官方的 帽子 说 :

戴乌纱帽的说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['sɪti] [gɑ:d] . "

" **I am the local City God .** "

" 我 是 这 当地的 城市 上帝 . "

“吾乃本处城隍司。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

老人说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn][maɪ] ['hoʊmtaʊn] . "

" **I am the god of earth and grain in my hometown .** "

" 我 是 这 上帝 的 地球 和 粮食 在 我的 家乡 . "

“吾乃本处土谷神。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [goʊst] [ʌp] . "

" **You can bring the female ghost up .** "

" 你 能 带来 这 女性 鬼 向上 . "

“可将女鬼带上来。”

['sɪti] [gɑ:d]

City God

城市 上帝

城隍、

[ðə; ði] ['lændmən] ['pɔɪntɪd] ['aʊtwərdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

The landman pointed outwards with his hand .

这 土地经纪人 尖 向外 和 他的 手 .

土地用手往外一指，

['fi:meɪl] [goʊst] [keɪm] [ɪn] .

female ghost came in .

女性 鬼 来了 在 .

进来一个女鬼，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slartli] [waɪt] .

The skin is slightly white .

这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [blu:] ,
White with a hint of blue ,
白色的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,

白中透青，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [sti:l] [[ɪr]z] [wʌz; wəz] [ɪn'sə:tɪd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [nek] .
A pair of steel shears was inserted into his neck .
一个 一对 的 钢 剪 曾是 插入 进入 他的 脖子 .

脖项内插着一把钢剪，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɔ:θ] [ʃɜ:rt] ,
Wearing a blue cloth shirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 ,

身穿蓝布衫，

[blu:] [klɔ:θ] [skɜ:rt] ,
Blue cloth skirt ,
蓝色的 布 裙子 ,

青布裙，

['ni:lɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] , [aɪ] [sed] :
Kneeling before the adults , I said :
跪着 前 这 成年人 , 我 说 :

跪在大人面前说：

" [ðə; ðɪ] [rɔ:ŋd] [sɒl] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" The wronged soul is innocent ! "
" 这 冤枉 灵魂 是 清白的 ! "

“冤魂冤枉！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第53/212页

[ˈpɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[hu:] [hɑ:md] [ju:, jʊ] ?
Who harmed you ?
WHO 受到伤害 你 ?

“你被何人所害，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 :

只管实说，

[aɪ] [ə'vendʒ] [ju:, jʊ] .
I'll avenge you .
患病的 报仇 你 :

我给你报仇雪恨就是了。”

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ɡoʊst] [sed] :
The female ghost said :
这 女性 鬼 说 :

女鬼说：

" [maɪ][b:rd] , [ju:, jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hɑ:md] [em 'i:] . "
" My lord , you should ask the person who harmed me . "
" 我的 主 , 你 应该 问 这 人 WHO 受到伤害 我 . "

“大人要问害我的人，

[naʊ] [aʊt'saɪd] ,
Now outside ,
现在 外部 ,

现在在外面，

" [ju:l] [ʌndər'stænd] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] . "
" You'll understand at a glance . "
" 你会 理解 在 一个 瞥一眼 . "

请大人一看便知。”

[ˈpɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:, jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我跟你去。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 :

站起身来，

[ˈfɑːləʊ] [ðem; ðəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Follow them outside .
跟随 他们 外部 :

跟至外面，

[lʊk] , [ðæt] [ˈfiːmeɪl] [ɡoʊst] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Look, that female ghost has disappeared .
看 , 那 女性 鬼 有 消失 :

瞧那女鬼不知哪里去了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [bluː] ,
Suddenly a strange wind blew ,
突然 一个 奇怪的 风 吹 ,

忽然一阵怪风，

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
The adult kept his eyes tightly closed .
这 成人 保留 他的 眼睛 紧紧 关闭 :

大人紧闭二目，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [səbˈsaɪdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] [ˈsetld] ,
When the wind subsided and the dust settled ,
什么时候 这 风 平静下来 和 这 灰尘 定居 ,

及至风定尘息，

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡɑːrdn] .
They found themselves in a garden .
他们 成立 他们自己 在 一个 花园 :

只见来到一个花园之内，

[triːz] [ɑːr; ər] [ˈplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Trees are planted in the east and west .
树木 是 已种植 在 这 东方 和 西方 :

东西栽种树木，

[tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] [ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] - [ˈvjuːɪŋ] [pəˈvɪliən] .
To the due north are three rooms of the Moon - Viewing Pavilion .
到 这 到期的 北 是 三 房间 的 这 月亮 - 观看 亭 :

正北是望月楼三间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [ˈpiːəniːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
There is a clump of peonies in front of the building .
那里 是 一个 丛 的 牡丹 在 正面 的 这 建筑 :

楼前有一丛牡丹花，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɡriːn] [liːvz] ,
Although they are green leaves ,
虽然 他们 是 绿色的 树叶 ,

虽是绿叶，

[ɪts] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [ˈdaɪɪŋ] .
It's withered and dying .
它是 干枯 和 垂死 :

无奈枯焦要死。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [ðɪs] [klʌmp] [ʌv; əv] ['pi:əni:z] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['wɪðər] [ænd; ənd][daɪ] : "
" **It's a pity that this clump of peonies is about to wither and die** . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 丛 的 牡丹 是 关于 到 枯萎 和 死 : "
" 可惜这一丛牡丹花要枯死了， "

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [reɪnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] .
It would be good if it rained a little .
它 会 是 好的 如果 它 下雨了 一个 小的 :
天降点雨才好。"

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,
正想着，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɑ:rk] [klaʊd] [ə'pɪrd] .
Suddenly a dark cloud appeared .
突然 一个 黑暗的 云 出现 :
忽然一阵阴云，

[aɪ 'ti:] [reɪnd] ['heviɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
It rained heavily for a while .
它 下雨了 重度 为了 一个 尽管 :
下了一阵大雨，

[soʊk] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:əni] ['flaʊərz] .
Soak all the peony flowers .
浸泡 全部 这 牡丹 花朵 :
把牡丹花全都湿透，

['sevrəl] ['flaʊərz] ['sʌd(ə)nli] [blu:md] .
Several flowers suddenly bloomed .
一些 花朵 突然 盛开 :
顿时开放出几朵鲜花。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊər] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong looked at the flower and said :
彭 锣 看起来 在 这 花 和 说 :
彭公看了此花说：

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ɪn] [sɪŋk] "
" **When the time and the people are in sync** "
" 什么时候 这 时间 和 这 人们 是 在 同步 "
" 天时人事两相合， "

[ði:z] ['flaʊərz] [ə'weɪt] [ðə; ði] [reɪn] .
These flowers await the rain .
这些 花朵 等待 这 雨 :
这花等雨，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [θɔ:t] [ʌv; əv] [preɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [reɪn] .
I had a slight thought of praying for rain .
我 有 一个 轻微 想法 的 祈祷 为了 雨 :
我起了一点求雨的念头，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [reɪnd] .
Then it really rained .
然后 它 真的 下雨了 :
天就真正降下雨来。"

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [wɪsp] [ʌv; əv] [ɡri:n] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈflaʊər] .
Suddenly , a wisp of green smoke rose from the flower .
突然 , 一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 玫瑰 从 这 花 .

忽然花朵上起了一缕青烟，

[ðei] [rʌʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] .
They rushed straight towards Peng Gong .
他们 匆忙 直的 向 彭 锣 .

直扑彭公面来。

[ɪn][ə; ei][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈpænik] , [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ]
In a moment of panic , Peng Gong
在 一个 片刻 的 恐慌 , 彭 锣

彭公一急，

[wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ə; ei] [dri:m] .
When I woke up , it was all a dream .
什么时候 我 觉醒 向上 , 它 曾是 全部 一个 梦 .

醒来却是一梦，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [nu:n] .
It was noon .
它 曾是 中午 .

天交正午。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！ ”

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [dri:m] ,
Thinking about what happened in the dream ,
思维 关于 什么 发生 在 这 梦 ,

想这梦中之事，

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

真正奇怪。

[hi:; hi] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][fɔ:r; fər][ə; ei] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] [ænd; ənd][dræŋk] [aɪ ˈti:] .
He asked his family for a bowl of tea and drank it .
他 问 他的 家庭 为了 一个 碗 的 茶 和 喝 它 .

叫家人要了一碗茶吃了。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[lɪˈju:] - [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈmə:dəd] .
Liu Fengqi's wife was murdered .
刘 - 妻子 曾是 被谋杀 .

刘凤岐的妻子被害，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [,eitʃju:'ei] [zɛnʒu:] [tʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['mʌðɜ:z] ['beɪbi] .
It was because Hua Zhenzhu took in his mother's baby .
它 曾是 因为 华 真竹 采取 在 他的 母亲的 婴儿 .
是因花珍珠接他母亲收生，

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] [keɪs] [keɪm] [ə'baʊt] .
That's how this case came about .
那就是 如何 这 案件 来了 关于 .

才有这段公案。

[aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [mʌst; məst] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'vestɪgert] [hu:] [,eitʃju:'ei] [deɪu:] [ɪz] .
I think we must personally investigate who Hua Deyu is .
我 思考 我们 必须 亲自 调查 WHO 华 德宇 是 .

我想此事还必须亲自私访那花得雨是何如人也？

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [,kɔ:rə'spɑ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [maɪ] [dri:m] .
The events in this case correspond to the events in my dream .
这 活动 在 这 案件 对应 到 这 活动 在 我的 梦 .

这案中事与我梦中事相对，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [,eitʃju:'ei] [deɪu:] .
Or perhaps this was the work of Hua Deyu .
或者 也许 这 曾是 这 工作 的 华 德宇 .

或者此事须是花得雨所为，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sti] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
It is still uncertain .
它 是 仍然 不确定 .

亦未可定。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['pɛŋ] [ʃɛŋ] ,
Peng Sheng ,
彭 盛 ,

“彭升，

[gəʊ] [ænd; ənd] [get] ['gəʊ] [ju'ɑ:n] ,
Go and get Gao Yuan ,
去 和 得到 高 元 ,

你去把高源、

[lɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['wʊmən] [wɜ:ɹ; wər] [kɔ:ld] [ɪn] .
Liu Fang and the other woman were called in .
刘 方 和 这 其他 女士 是 称为 在 .

刘芳二人叫进来。”

['pɛŋ] [ʃɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [,aʊt'saɪd] .
Peng Sheng immediately went to the south room outside .
彭 盛 立即地 去 到 这 南 房间 外部 .

彭升立刻到了外面南屋，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haɪ] , " high , " 高的 ,	“高、
[ˈmæstər] [lɪˈjuː] , Master Liu , 掌握 刘 ,	刘二位老爷，
[ðə; ði] [əˈdʌlts] [hæv; həv] [ɪnˈvaɪtɪd] [juː; jʊ] [tuː] . The adults have invited you two . 这 成年人 有 受邀 你 二 .	大人叫请你二位。
[lɪˈjuː] [fæŋ] [hɜːrd] , Liu Fang heard , 刘 方 听到 ,	刘芳听见，
[ɪkˈspleɪn] : " explain : " 解释 : "	说：“
[jes] , yes , 是的 ,	是，
[aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ] ! I heard you ! 我 听到 你 !	听见了！
" [ɪˈmiːdiətli] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [ˈgao] [juˈɑːn] . " " Immediately come to the main room with Gao Yuan . " " 立即地 来 到 这 主要的 房间 和 高 元 . "	“立刻同高源来至上房，
[wen] [ˈɡriːtɪŋ] [æŋ; ən] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [seɪ] : When greeting an adult , say : 什么时候 问候 一个 成人 , 说 :	给大人请安说：“
[ðə; ði] [əˈdʌlts] [kɔːld] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː ˈes] . The adults called the two of us . 这 成年人 称为 这 二 的 我们 :	大人叫我二人，
[wʌt] [ɑːr; ər] [jʊər; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ? What are your instructions ? 什么 是 你的 指示 ?	有何吩咐？
[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] : Peng Gong said : 彭 锣 说 :	“彭公说：“
[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [dʒʌst] [naʊ] . I was feeling down just now . 我 曾是 感觉 向下 只是 现在 .	我方才心中闷闷不乐，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [baɪ] [tʃæns] .
I had a dream by chance .
我 有 一个 梦 经过 机会 :

偶得一梦，

[juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [meɪk] [maɪ] [dri:m] [kʌm] [truː] .
You two will make my dream come true .
你 二 将要 制作 我的 梦 来 真的 :

你二人给我圆圆梦。“

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [si:n] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [dri:m] [ɪn] ['di:teɪl] .
The adult then recounted the scene from his dream in detail .
这 成人 然后 叙述 这 场景 从 他的 梦 在 细节 :

大人就把梦中之景细说一遍。

[ˈgəʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [wen] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [dri:mz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] , [hiː; hi] ['wɒnts] [reɪn] . "
" When an adult dreams of flowers , he wants rain . "
" 什么时候 一个 成人 梦境 的 花朵 , 他 想要 雨 . "

“大人梦见花要雨，

[ˈsʌd(ə)nli] [,aɪ 'tiː] [reɪnd] .
Suddenly it rained .
突然 它 下雨了 :

忽然得雨，

[ðə; ði] [θriː] ['kærəktərz] [tə'geðər] [fɔ:rm][ə; eɪ] [hoʊl] .
The three characters together form a whole .
这 三 人物 一起 形式 一个 所有的 :

三个字凑成一块，

" ['ɪznt] [,aɪ 'tiː][dʒʌst] - ['flaʊərz] ['blu:mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] - ? "
" Isn't it just ' Flowers Blooming in the Rain ' ? "
" 不是 它 只是 - 花朵 盛开 在 这 雨 - ? "

不就是花得雨么？ ”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [,eɪtʃju:'ei] [deruː] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [greɪn] ['stɔːrhaʊs] [ʌv; əv] [prɪns]
" I know that Hua Deyu is the head of the imperial grain storehouse of Prince

" 我 知道 那 华 德宇 是 这 头 的 这 帝国 粮食 库 的 王子
[ˈjuːz] ['mæn(ə)n] . "
Yu's mansion . "
余氏 大厦 : "

“我知道这花得雨乃是裕王府的皇粮庄头，

[hiː; hi] [derd] [nɑ:t][ækt] ['rekləsli] .
He dared not act recklessly .
他 敢于 不是 行为 鲁莽地 :

他也不敢胡为，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I couldn't help but go and visit in person .
我 不能 帮助 但 去 和 访问 在 人 .

我不免亲身去探访探访。

[l'ju:] [fæŋ] , [kʌm] [wið; wiθ][em 'i:] .
Liu Fang , come with me .
刘 方 , 来 和 我 :

刘芳你跟我去，

[tel] ['gaoʊ] [ju'a:n][tu:; tə] [steɪ] [hoʊm] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] !
Tell Gao Yuan to stay home and guard the mansion !
告诉 高 元 到 停留 家 和 警卫 这 大厦 !

叫高原在家守护公馆！ ”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [sə'vɪliən] [kloʊðz] .
The adults changed into civilian clothes .
这 成年人 已更改 进入 平民 衣服 :

大人换了便衣，

[pri:'tændɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] ,
Pretending to be a fortune teller ,
假装 到 是 一个 财富 出纳员 ,

扮作个相面之人，

[l'ju:] [fæŋ] ['fa:loʊd] ['si:krətli] .
Liu Fang followed secretly .
刘 方 随后 偷偷 :

刘芳暗中跟随。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [li][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It is five li to the west .
它 是 五 季 到 这 西方 :

往西走有五里，

[ðen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] -
Then we arrived at Beixinzhuang .
然后 我们 到达的 在 - :

便到了北新庄。

[lʊk] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Look outside the village ,
看 外部 这 村庄 ,

瞧这庄外，

[tri:z] [fɔ:rm][ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] ,
Trees form a forest ,
树木 形式 一个 森林 ,

树木成林，

[ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [stri:t] ['rʌnɪŋ] [i:st] [tu:; tə] [west] .
The east side of the village is a street running east to west .
这 东方 边 的 这 村庄 是 一个 街道 跑步 东方 到 西方 :

村东是东西街道。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口，

[ɪts] [ə'baʊt] [hæf] [æn; ən]['æroʊz, 'eroʊz][lenkθ; lenθ][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It's about half an arrow's length to the west .
它是 关于 一半 一个 箭头的 长度 到 这 西方 :

往西走有半箭之地，

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [geɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ə'hed] .
There is a large gate on the north side of the road ahead .
那里 是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 前方 .

见前面路北有大门一座，

[ðer; ðær][ɑ:r; əɹ] [tu:] ['maʊntɪŋ] [stoʊnz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
There are two mounting stones in front of the gate .
那里 是 二 安装 石头 在 正面 的 这 门 .

门前有上马石两块，

[ðer; ðær][ɑ:r; əɹ] [eɪt] ['dræɡən] [klo:] ['loʊkəst] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are eight dragon claw locust trees on the east and west sides .
那里 是 八 龙 爪 刺槐 树木 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西有龙爪槐树八株，

[hi:; hi][ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] [tɔ:l] .
He is handsome and tall .
他 是 英俊的 和 高的 .

长得秀茂。

['penŋ] [ɡɔ:ŋ] [strʌk] [ðə; ði][bəm'bu:] [k'læpəz] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Peng Gong struck the bamboo clappers a few times .
彭 锣 击 这 竹子 拍手 一个 很少 时代 .

彭公打了几下竹板，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ɔ:r] ['ʌndər] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] ['wɪləʊz]
In the crowd or under the shade of willows
在 这 人群 或者 在下面 这 阴影 的 柳树

人群之中或柳荫之下，

[ðer; ðær][mʌst; məst][bi:; bi] ['pi:p(ə)] ['sɪtɪŋ] ['aɪdlɪ][ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] .
There must be people sitting idly and chatting .
那里 必须 是 人们 坐着 闲散地 和 聊天 .

必有闲坐闲谈之人，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ɪn][ə; eɪ] [kɔ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,
For example , in a conversation ,
为了 例子 , 在 一个 对话 ,

如在一处因话答话，

[ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [sʌm; səm] [θɪŋz] .
You can find out some things .
你 能 寻找 出去 一些 事物 .

可以探听些事。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['penŋ] [ɡɔ:ŋz] [ə'rɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was Peng Gong's original intention .
这 曾是 彭 锣的 原来的 意图 .

这是彭公的本意，

[bʌt; bət] [wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
But once inside the village ,
但 一次 里面 这 村庄 ,

可到了这村庄之内，

[bʌt; bət][ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðær] .
But there was no one there .
但 那里 曾是 不 一 那里 .

却并无一人。

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
He took a few steps ,
他 采取 一个 很少 步骤 ,
他走了几步,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [si:] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈwɪloo] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Only then did I see the large willow tree to the west ,
仅有的 然后 做过 我 看 这 大的 柳 树 到 这 西方 ,
才见西面大柳树下,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [oʊld] [men] [ˈpleɪŋ] [tʃes] .
There were two old men playing chess .
那里 是 二 老的 男人 玩耍 棋 .
有二位着棋的老人。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Peng Gong walked up to him ,
彭 锣 步行 向上 到 他 ,
彭公走至跟前,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [pli:z] , [bəuθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] ! "
" Please , both of you ! "
" 请 , 两个都 的 你 ! "
“二位请了! ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那老人说:

" [pli:z] [kʌm] ! "
" Please come ! "
" 请 来 ! "
“请了! ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmænər] ?
What is the name of this manor ?
什么 是 这 姓名 的 这 庄园 ?
“此庄何名? ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人说:

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This village is called Beixinzhuang .
这 村庄 是 称为 - .
“这庄名北新庄,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [,eɪtʃju:'ei][ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are many people with the surname Hua in our village .
那里 是 许多 人们 和 这 姓 华 在 我们的 村庄 :
我们这庄内姓花的多,

[ðə; ði][mæn] ['steɪɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [greɪn] ['diːpəʊ] .
The man staying there was a wealthy man from the imperial grain depot .
这 男人 入住 那里 曾是 一个 富裕 男人 从 这 帝国 粮食 仓库 .
住的一位皇粮庄头花太爷，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
They live on the east side .
他们 居住 在 这 东方 边 .
就在东边住。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [ðæt] . . .
I heard from someone that . . .
我 听到 从 某人 那 . . .
“我听人说，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ] ['fɛŋ] ['juːi] ['mæstər] .
He wants to hire a feng shui master .
他 想要 到 聘请 一个 风 水 掌握 .
他要请瞧风水的先生，

[bʌt; bət][ɪz] [ðæt] ['riːəli] [truː] ?
But is that really true ?
但 是 那 真的 真的 ?
可是真的吗？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那老人说：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðæt] . "
" **I don't know that .** "
" 我 不 知道 那 . "
“这倒不知，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][dʒʌst][hæz; həz][ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['tempər] .
This person just has a terrible temper .
这 人 只是 有 一个 糟糕的 脾气 .
只是此人的脾气太大，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [wen] [juː; jʊ][goʊ][ɪn] .
Be careful when you go in .
是 小心 什么时候 你 去 在 :
你进去须要小心点。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" **Thank you .** "
" 感谢 你 . "
“请了。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .
站起身来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
He walked back a few steps ,
他 步行 后退 一个 很少 步骤 ,

往回走了几步，

[aɪ] [sɔː] [lɪuː] [fæn] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtævərn][ɑːn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
I saw Liu Fang sitting and drinking in a small tavern on the south side of the
我 锯 刘 方 坐着 和 喝 在 一个 小的 酒馆 在 这 南 边 的 这
[ruːd] .
road .
路 .

看见刘芳在路南小酒馆内坐着吃酒呢。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [strʌk] [ðə; ðɪ][bæmˈbuː] [kˈlæpəz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Peng Gong struck the bamboo clappers a few times .
彭 锣 击 这 竹子 拍手 一个 很少 时代 .

彭公打了几下竹板，

[ə; eɪ] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [meɪn] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
A pageboy came out from the main gate and said :
一个 侍童 来了 出去 从 这 主要的 门 和 说 :

只见从大门里面出来一个书童说：

" [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] , "
" Fortune teller , "
" 财富 出纳员 , "

“算卦的先生，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈʌŋk(ə)l] [æskt] [juː; jʊ][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrtʃən] [təʊld] .
Our uncle asked you to go and have his fortune told .
我们的 叔叔 问 你 到 去 和 有 他的 财富 讲述 .

我们大爷请你去给他看看流年。

[lʊk] [ˈkerfəli] .
Look carefully .
看 小心 .

看好了，

" [aɪl] [ˈdefɪnətli] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] . "
" I'll definitely give you a few taels of silver . "
" 患病的 确实 给 你 一个 很少 两 的 银 . "

必然要给你几两银子的。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈoʊnəz] [ˈsɜːrneɪm] ?
What is your family's owner's surname ?
什么 是 你的 家庭的 所有者的 姓 ?

“你家庄主姓什么？”

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童说：

" [hɜːr; hər] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][,eɪtʃjuːˈei] . "
" Her surname is Hua . "
" 她 姓 是 华 . "

“姓花，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .

Come with me .
来 和 我 .

你跟我来吧。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [geɪt] .

Peng Gong and the boy entered the gate .
彭 锣 和 这 男生 进入 这 门 .

彭公跟童儿进了大门，

[goʊ] [iːst] [θru:] ,

Go east through ,
去 东方 通过 ,

往东穿过去，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz][ɪts] [oʊn] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

It has its own courtyard .
它 有 它是自己的 庭院 .

别有院落。

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [led] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

The pageboy led Lord Peng into the main room .
这 侍童 引领 主 彭 进入 这 主要的 房间 .

书童带彭公进了上房，

[si:] [ðə; ði] [grænd] ['mæstɜːz] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,

See the grand master's chair on the east side ,
看 这 盛大 硕士学位 椅子 在 这 东方 边 ,

见东面太师椅子上，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .

One person was sitting there .
一 人 曾是 坐着 那里 .

坐着一人，

[ðæts] ['prɑ:bəbli] [wʌt] [,eɪtʃju:'ei][di:] [ju] (-) [mi:nz] .

That's probably what Hua De Yu (花得雨) means .
那就是 大概 什么 华 德 于 (-) 方法 .

大约就是花得雨了。

[ˈoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld]

Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] ['blu:ɪ] .

The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

面皮微青，

[wɪð; wɪθ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] ,

With fierce and menacing eyes ,
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 ,

凶眉恶目，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [sɪlk] [roʊb] ,

Wearing a long silk robe ,
穿着 一个 长的 丝绸 长袍 ,

身穿串绸长衫、

[blu:] [sɪlk] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,

Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈwɔ:tər] [paɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Holding a silver water pipe in his hand .
保持 一个 银 水 管道 在 他的 手 .

手托银水烟壶。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈentər] ,
As soon as he saw Peng Gong enter ,
作为 很快 作为 他 锯 彭 锣 进入 ,

他一见彭公进来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起，

[hi:; hi] [sed] [ˈræðər] [ˈhʌmbli] :
He said rather humbly :
他 说 相当 谦卑地 :

倒很谦恭地说：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jər; jər] [ˈsɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“先生贵姓？”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈʃi:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈ^erɪt][sæn] . "
" His surname is Shi , and his given name is Dou San . "
" 他的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 斗 圣 . "

“姓十名豆三，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [twɪn] [mu:nz] .
It is called the Twin Moons .
它 是 称为 这 双 月亮 .

号叫双月。”

[,eɪtʃju:'ei] [deru:] [ˈlɪsnd] .
Hua Deyu listened .
华 德宇 听着 .

花得雨听了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] , [ʃi:; ʃɪ] [sed] :
With a slight smile , she said :
和 一个 轻微 微笑 , 她 说 :

微微一笑说：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə] [jɔ:r'self] !
Why are you doing this to yourself !
为什么 是 你 正在做 这 到 你自己 !

“你这是何苦哪！

[aɪ] [nu:] [,aɪ ˈti:][ɔ:l] [ə'ɒ:ŋ] .
I knew it all along .
我 知道 它 全部 沿着 .

我早就知道，

[jʊə; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [bɔ:rd] ['pɛŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ɪn'vestəgeɪtɪŋ] ['dɑ:'tɒŋ]
Your Excellency is Lord Peng , the Imperial Envoy in charge of investigating Datong
你的 阁下 是 主 彭 , 这 帝国 使者 在 收费 的 调查 大同
['pri:fektʃər] .
Prefecture .
州 .

尊驾你是查办大同府的钦差彭大人。

[ju:v] [kʌm] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
You've come on a private visit .
你已经 来 在 一个 私人的 访问 .

你来私访，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['heɪtrɪd] [tɔ:rdz] [ju:; jʊ] .
I have no hatred towards you .
我 有 不 仇恨 向 你 .

我与你也无仇恨，

[waɪ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ?
Why come here to die ?
为什么 来 这里 到 死 ?

何必前来送死？

[aɪm][nɔ:t] ['sʌmwʌn] [hu:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] !
I'm not someone who's afraid of trouble !
我是 不是 某人 谁是 害怕的 的 麻烦 !

我也不是怕事的人！

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn][maɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
As soon as you arrive in my village ,
作为 很快 作为 你 到达 在 我的 村庄 ,

你一到我村里，

['sʌmwʌn] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ] .
Someone will see you .
某人 将要 看 你 .

就有人瞧见你了。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Peng Gong remained silent .
彭 锣 剩余 沉默的 .

“彭公一语不发，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Her face was flushed .
她 脸 曾是 酡 .

面庞发红。

[ðen] [,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] ['i:v(ə)]
Then Hua Deyu took down the precious sword that was used to ward off evil
然后 华 德宇 采取 向下 这 宝贵的 剑 那 曾是 用过的 到 病房 离开 邪恶的
['sprɪnts] .
spirits .
烈酒 .

只见那花得雨把镇宅的宝剑摘将下来，

[hi:; hi] [rɪ:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] ['pɛŋ] [gɔ:ŋz] ['kɑ:lər] .
He reached out and grabbed Peng Gong's collar .
他 达到 出去 和 抓住 彭 锣的 衣领 .

一伸手抓住彭公的衣襟，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[ju:v] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə] [daɪ] [ɪn] [veɪn] !
You've come here today to die in vain !
你已经 来 这里 今天 到 死 在 徒劳 !

你今日是白来送死的!

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [straɪk] [eɪmd] [æt; ət] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] . "
" It was a sword strike aimed at Peng Gong . "
" 它 曾是 一个 剑 罢工 旨在 在 彭 锣 . "

“照定彭公就是一剑。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)ntɪ] - [wʌn] : [ə; eɪ] ['kleɪvər] [ski:m] , [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['sɜ:rvənt] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ,
Chapter Seventy - One : A Clever Scheme , a Righteous Servant Saves His Master ,
章 七十 - 一 : 一个 聪明的 方案 , 一个 正义 仆人 保存 他的 掌握 ,
[ˈhɪrɪŋ] [nu:z] [ʌv; əv] ['terər] , [hi:; hi] [ɪn'fɪl'treɪts] [ðə; ðɪ] [θi:vz] - [lɛr] [æt; ət] [naɪt]
Hearing News of Terror , He Infiltrates the Thieves ' Lair at Night
听力 消息 的 恐怖 , 他 渗透 这 窃贼 - 巢穴 在 夜晚

第七十一回 想奇谋义仆救主 闻凶信夜探贼巢

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [frʌm; frəm] [hɜ:r; hər] [hænd] .
Hua Deyu reached out and took the sword from her hand .
华 德宇 达到 出去 和 采取 这 剑 从 她 手 .

话说花得雨伸手把宝剑摘下来，

[si:z] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Seize Peng Gong and say :
抢占 彭 锣 和 说 :

抓住彭公说：

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

“你好大胆！

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [dʌn] ['eniθɪŋ] [bæd] .
I have never done anything bad .
我 有 绝不 完毕 任何事物 坏的 .

我也未曾作过什么恶事，

[ju:; jʊ] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [em 'i:] ['praɪvətli] .
You came to visit me privately .
你 来了 到 访问 我 私下 .

你来私访我，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['tɔ:ləreɪt] [ju:; jʊ] ?
How could I tolerate you ?
如何 可以 我 容忍 你 ?

我焉能容你，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [bʌt; bət][na:t] [ˈteɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
This is what they call having a path to heaven but not taking it .
这 是 什 么 他 们 称 呼 拥 有 一 个 小 路 到 天 堂 但 不 是 采 取 它 .

这就叫天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][noʊ] [geɪts] , [jet] [juː; jə][bɑːrdʒ] [ɪn] .
Hell has no gates , yet you barge in .
地 狱 有 不 大 门 ， 然 而 你 驳 船 在 .

地狱无门闯进来。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [tʃɑ:p] [daʊn] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] .
Fang was about to raise his sword to chop down Peng Gong .
方 曾 是 关 于 到 增 加 他 的 剑 到 劈 向 下 彭 锣 .

“方要举剑刹彭公，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ræn][ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , someone ran in from outside .
突 然 ， 某 人 跑 在 从 外 部 .

忽然从外面跑进一个人来，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswerɪŋ] .
He started cursing and swearing .
他 开 始 咒 骂 和 咒 骂 .

破口大骂，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解 释 : "

说:"

[ˈflaʊərz] [rɪˈsi:v] [reɪn] ,
Flowers receive rain ,
花 朵 收 到 雨 ,

花得雨，

[juː; jʊ] [dæmɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
You damned person ,
你 该 死 的 人 ,

你这该死的人，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ænˈsestrəl] [ɡreɪvz; ɡrɑːvz] .
They even abandoned their ancestral graves .
他 们 甚 至 弃 他 们 的 祖 先 的 坟 墓 .

连祖坟也不要了。

[hiː; hi][ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [pʊld] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
He ran over and pulled Peng Gong away with one hand .
他 跑 超 过 和 拉 彭 锣 离 开 和 一 手 .

“跑过去一手把彭公拉开，

[hiː; hi] [breɪst] [wʌn] [hænd] [əˈɡenst] [ˌeɪtʃjuːˈei] - [left] [ɑːrm] .
He braced one hand against Hua Deyu's left arm .
他 支 撑 一 手 反 对 华 - 左 边 手 臂 .

一手架住花得雨左臂。

[ˌeɪtʃjuːˈei] [deɪuː] [ɡlɑːnst] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Hua Deyu glanced at it .
华 德 宇 瞥 了 一 眼 在 它 .

花得雨一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾 是 没 有 任 何 其 他 比 : : : .

不是别人，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][kloʊz] ['fæməli] ['membər] .
However, he was one of his close family members.
然而, 他曾是 一 的 他的 关闭 家庭 成员 .
却是他的一个亲随家人,

[ˈoʊvər] ['twenti] ['jɪz] [oʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的
他有二十以外,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒɪnlu:] .
His name was Jinlu.
他的 姓名 曾是 金庐 .
名叫进禄。

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnd] .
He was so angry that his eyes widened.
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 扩大 .
他气得二目圆睁,

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[ɡʊd] ['læki] !
Good lackey!
好的 走狗 !
好奴才!

[ju:; jʊ] [i:t] [maɪ] [fu:d] .
You eat my food.
你 吃 我的 食物 .
你吃我的饭,

[aɪv] [reɪzd] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
I've raised you for nothing.
我已经 提高 你 为了 没有什么 .
我白把你养了,

[jʊə(r)] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [jel] [æt; ət][em 'i:] !
You're going to yell at me!
你是 去 到 叫喊 在 我 !
你会骂我啦!

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard!
你 该死的 混蛋 !
好混帐王八羔子,

[aɪ] [kɪld] [ju:; jʊ] .
I killed you.
我 被杀 你 .
我把你打死了,

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] ['faɪnəli] [ventɪd] [maɪ]['æŋɡər] !
This is how I finally vented my anger!
这 是 如何 我 最后 通风 我的 愤怒 !
方出我胸中之气!

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said:
金庐 说 :
“进禄说:"

[dəʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] , [oʊld][mæn] .
Don't be angry , old man .
不 是 生气的 , 老的 男人 .

你老人家别生气，

[ˈsʌmən] [men][tuː; tə][taɪ] [ʌp] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm] [fɜːrst] .
Summon men to tie up Lord Peng in an empty room first .
召唤 男人 到 领带向上 主 彭 在 一个 空的 房间 第一的 .

叫人来先把彭大人捆在空房之内，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈstɔːri] [əˈɡen] .
I'll tell you the story again .
患病的 告诉 你 这 故事 再次 .

我再说给你老人家听。

[wʌt] [aɪ] [sed] [ɪz] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] .
What I said is unreasonable .
什么 我 说 是 不合理 .

我说的没理，

[juː; jʊ] [ˈberɪd] [ˌem ˈiː][əˈlaɪv] .
You buried me alive .
你 埋葬 我 活 .

你把我活埋了，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .
I would die without regret .
我 会 死 没有 后悔 .

我也死而无怨。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfeɪθf(ə)] [tuː; tə][maɪ] [bɔːrd] .
I am doing this to be faithful to my Lord .
我 是 正在做 这 到 是 忠实 到 我的 主 .

我这是为主尽忠，

[aɪm][əˈfreɪd] [juːl] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm afraid you'll cause trouble .
我是 害怕的 你会 原因 麻烦 .

怕你老人家胡闹，

[keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [aɪˈdiːə][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
came up with this idea because I was in a hurry .
来了 向上 和 这 主意 因为 我 曾是 在 一个 匆忙 .

我着急才生成这个主意来。”

[ˌeɪtʃjuːˈei] [deɪuː] [ˈlɪsnd] .
Hua Deyu listened .
华 德宇 听着 .

花得雨听了，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembə] [tuː; tə][taɪ] [ʌp][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)] .
He ordered his family members to tie up the corrupt official .
他 订购 他的 家庭 成员 到 领带向上 这 腐败 官方的 .

吩咐众家人把狗官捆上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtɪɑːrd] .
They were placed in an empty room in the east courtyard .
他们 是 放置 在 一个 空的 房间 在 这 东方 庭院 .

送在东院空房之内，

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
The decision will be made in the evening .
这 决定 将要 是 制成 在 这 晚上 .

晚晌发落。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sɜ:vənt] [ə'grɪ:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The wicked servants agreed and went down .
这 邪恶 仆人 同意 和 去 向下 .
众恶奴答应下去，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned shortly afterward and said :
他 返回 不久 之后 和 说 :
不多时回来说：

" [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [lɔ:k] [hɪm; ɪm] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [ru:m] ! "
" Tie him up and lock him in an empty room ! "
" 领带 他 向上 和 锁 他 在 一个 空的 房间 ! "
“捆上锁在空房之内啦！ ”

[,eɪtʃju:'ei] [deru:] [sed] ['praʊdli] :
Hua Deyu said proudly :
华 德宇 说 自豪地 :
花得雨气昂昂地说：

" [nu:] . "
" knew . "
" 知道 . "
“知道了。”

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] ['sæləri] [ɪn'kri:sɪz] :
He then asked about salary increases :
他 然后 问 关于 薪水 增加 :
又问进禄：

[tel] [,em 'i:][jɔ:r; jər] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:r; fər] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
Tell me your reasons for doing this for me .
告诉 我 你的 原因 为了 正在做 这 为了 我 :
“你把为我的情由说出来，

[ɪf] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [,ɪnkə'rekt] ,
If even half a sentence is incorrect ,
如果 甚至 一半 一个 句子 是 错误 ,
要有半句不对，

[aɪ] [bi:t] [ju;; jʊ][tu;; tə] [deθ] [fɜ:rst] .
I'll beat you to death first .
患病的 打 你 到 死亡 第一的 .
我先把你活活地打死，

" [aɪ] [kɑ:nt] [let] [ðɪs] [goʊ] ['i:zəli] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] ! "
" I can't let this go easily with you ! "
" 我 不能 让 这 去 容易地 和 你 ! "
“也不能和你善罢！ ”

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :
进禄说：

[ɪts] [tu:] ['ɜ:rlɪ] [naʊ] .
It's too early now .
它是 也 早期的 现在 .
“此时天也太早，

[tə'naɪt] [æt; ət] [nu:n] ,
Tonight at noon ,
今晚 在 中午 ,
今夜晚晌，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我有主意。”

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" ['nɑ:nsens] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[wʌt] [aɪ'di:əz][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

你有什么主意？ ”

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

进禄说：

" ['mæstər] [dʒwɑ:ŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[ju:v] [bɪn] [waɪz] [ɔ:l] [jʊr; jər][laɪf] .
You've been wise all your life .
你已经 到过 明智的全部 你的 生活 :

你聪明一世，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [aɪ][wʌz; wəz] [kən'fju:zd] .
For a moment , I was confused .
为了 一个 片刻 , 我 曾是 使困惑 .

懵懂一时，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
This man is a high - ranking imperial envoy .
这 男人 是 一个 高的 - 排行 帝国 使者 .

这大人他是一个大钦差，

[ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm]
You killed him
你 被杀 他

你杀了他，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] ?
Does that mean they killed him for nothing ?
做 那 意思是 他们 被杀 他 为了 没有什么 ?

就算白杀了吗？

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz][ænd; ɐnd]['soʊldʒərz][faɪnd] [aʊt] ,
If the officers and soldiers find out ,
如果 这 警官 和 士兵 寻找 出去 ,

倘若被官兵知道，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [ɪn'evɪtəb(ə)] [tu; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['desɪ,kreɪtɪŋ]
At that time , it would be inevitable to commit the crime of desecrating
在 那 时间 , 它 会 是 不可 避免 的 到 犯罪 这 犯罪 的 亵 渎
[greɪvz; grɑ:vz][ænd; ənd] [dɪs'trɔɪŋ] [wʌnz] ['ænsesətəz] .
graves and destroying one's ancestors .
坟 墓 和 摧 毁 一 个 人 的 祖 先 :
那时 难 免 创 坟 灭 祖 之 罪。

[tu; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:kɹət]
To keep it a secret
到 保 持 它 一 个 秘 密
若要 人 不 知 ,

[ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [dʌn] ,
Unless it is already done ,
除 非 它 是 已 经 完 毕 ,
除 非 已 莫 为 ,

[ɪf] [ðɪs] [mɪs'teɪk] [ɪz] [meɪd] ,
If this mistake is made ,
如 果 这 错 误 是 制 成 ,
这 段 事 若 犯 了 ,

[haʊ] [ə'meɪzɪŋ] !
How amazing !
如 何 惊 人 的 !
如 何 了 得 !

[ju; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)] [welθ] [ænd; ənd]['stetəs; 'stætəs] .
You are a person of considerable wealth and status .
你 是 一 个 人 的 大 量 财 富 和 地 位 :
你 老 人 家 是 有 身 家 之 人 ,

[wi; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
We must devise a foolproof plan .
我 们 必 须 设 计 一 个 绝 对 可 靠 计 划 :
须 想 一 个 万 全 之 策 ,

[ðæt] [wʊd] [bi; bi] [ə'prɒpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合 适 的 :
方 为 妥 当 。”

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] ['lɪsnd] .
Hua Deyu listened .
华 德 宇 听 着 :
花 得 雨 听 罢 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :
说 :

" [dʒɪnlʊ:] ,
" **Jinlu** ,
" 金 庐 ,
“ 进 禄 ,

[ju; jʊ] [sed] [ðæt] ,
You said that ,
你 说 那 ,
你 说 这 话 ,

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [tu:] .
I know that too .
我 知道 那 也 .

我也知道，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ]['taɪgər][ɪz] ['i:zi] , [bʌt; bət] [rɪ'li:sɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Unfortunately , catching a tiger is easy , but releasing it is difficult .
很遗憾 , 捕捉 一个 老虎 是 简单的 , 但 发布 它 是 难的 .
无奈捉虎容易放虎难。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt][em 'i:] ['praɪvətli] .
Lord Peng has come to visit me privately .
主 彭 有 来 到 访问 我 私下 .
彭大人他往我这里来私访，

[wʌt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] ,
What I have done ,
什么 我 有 完毕 ,
我所作所为之事，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] ['i:ðər] .
It can't be hidden from you either .
它 不能 是 隐 从 你 任何一个 .
也瞒不过你，

[ɪf] [hi:; hi] [kən'fə:mz] [aɪ 'ti:] ,
If he confirms it ,
如果 他 确认 它 ,
倘若被他访实，

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ? "
" What's wrong with that ? "
" 是什么 错误的 和 那 ? "
这便怎了”？

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :
进禄说：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "
“你老人家说的有理，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [gærən'ti:] [kəm'pli:t] ['serftɪ] .
It's impossible to guarantee complete safety .
它是 不可能的 到 保证 完全的 安全 .
是不能保得万全。”

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :
花得雨说：

" [pər'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'li:s] [hɪm; ɪm] ? "
" Perhaps we should release him ? "
" 也许 我们 应该 发布 他 ? "
“莫非把他放了，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][moʊst] ['fu:lpru:f] [plæn] ?
Is this the most foolproof plan ?
是 这 这 最多 绝对可靠 计划 ?
方为万全之计吗？ ”

[dʒɪnlʊ:] [sed] :
Jinlu said :
金 庐 说 :

进禄说：

" [wi:; wi] [kɑ:nt] [let] [,aɪ 'ti:] [gʊʊ] . "
" We can't let it go . "
" 我们 不能 让 它 去 . "

“放是不能放的，

[ɪf] [wi:; wi] [let] [hɪm; ɪm] [gʊʊ] [bæk] ,
If we let him go back ,
如果 我们 让 他 去 后退 ,

倘若放他回去，

[hi:; hi] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] ['aʊər; ɑ:r] - ['vɪlɪdʒ] .
He sent troops to suppress our Beixinzhuang village .
他 发送 军队 到 压制 我们的 - 村庄 .

他调官兵来剿咱们北新庄，

[wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kɪl] [hɪm; ɪm] [fɜ:rst] .
We might as well kill him first .
我们 可能 作为 出色地 杀 他 第一的 .

咱倒反不如先杀了他为是呢。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [li:v] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [,em 'i:] , [oʊld] [mæn] .
You can leave it to me , old man .
你 能 离开 它 到 我 , 老的 男人 .

你老人家交给我办，

[gwɑ:n] [baʊ] [hɑ:md] [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
Guan Bao harmed Lord Peng .
关 包 受到伤害 主 彭 .

管保害了彭大人，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [ə'fekt] [ju:; jʊ] , [oʊld] [mæn] .
It won't affect you , old man .
它 惯于 影响 你 , 老的 男人 .

又连累不到你老人家。

[aɪ] [dʒʌst] [noʊ] ,
I just know ,
我 只是 知道 ,

就是知道，

" [ænd; ænd] [aɪ] [kɑ:nt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] ['i:ðər] . "
" And I can't come looking for you either . "
" 和 我 不能 来 寻找 为了 你 任何一个 . "

也不能来找你老人家。”

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" [wʌt] [aɪ'di:ə] ? "
" What idea ? "
" 什么 主意 ? "

“什么主意？ ”

[dʒɪnlʊ:] [sed] :
Jinlu said :
金 庐 说 :

进禄说：

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɑːrk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

“天也黑了，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæz; hæz] [set] .
The sun has set .
这 太阳 有 放 .

日已落了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['dɪnər] [fɜːrst] , [oʊld] [mæn] .
You should have dinner first , old man .
你 应该 有 晚餐 第一的 , 老的 男人 .

你老人家先吃晚饭吧。

[ˈæftər] [aɪ] ['fɪnɪʃt] ['dɪnər] ,
After I finished dinner ,
后 我 完成的 晚餐 ,

我吃完晚饭，

[ðeɪ] ['kæərɪd] [lɔːrd] ['pen] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] ['entrəns]
They carried Lord Peng to a secluded spot on the hillside at the north entrance
他们 携带 主 彭 到 一个 僻 点 在 这 山坡 在 这 北 入口
[ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
of Beixinzhuang Village .
的 - 村庄 .

把彭大人背到北新庄北村口山坡无人之处，

[faɪnd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɜːrm] .
Find a long worm .
寻找 一个 长的 蠕虫 .

找一条长虫，

[aɪ] [pʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrm] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
I put the worm into his mouth .
我 放 这 蠕虫 进入 他的 嘴 .

我把长虫往他口内一放，

[,aɪ 'ti:] ['bʌrəʊd] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] ['belɪ] .
It burrowed into the belly .
它 掘穴 进入 这 腹部 .

钻人肚腹之内，

[hiː; hi] [ɪz] [duːmd] .
He is doomed .
他 是 注定失败 .

他必不能活了。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [huː] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
It was someone who was with the imperial envoy .
它 曾是 某人 WHO 曾是 和 这 帝国 使者 .

就是跟钦差的人，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [huː] [hæd; həd] [kɔːzd] [,aɪ 'ti:] .
He didn't know who had caused it .
他 没有 知道 WHO 有 导致 它 .

他也不知道是谁害的。

[ɪz] [ðɪs] [plæn] [ɡʊd] ?
Is this plan good ?
是 这 计划 好的 ?

这条计好不好? ”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] - [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [deruː] . . .
After listening to Jinlu's discussion , Hua Deyu . . .
后 聆听 到 - 讨论 , 华 德宇 . . .

花得雨听了进禄一番议论，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [wel] !
" **well !** !
" 出色地 !

“好好！

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈhændəld] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
This matter must be handled in the same way .
这 事情 必须 是 处理 在 这 相同的 方式 :

这事也须这么办理。

[gʊd] [bɔɪ] ,
Good boy ,
好的 男生 ,

好孩子，

[juː; jʊ] [ˈhænd(ə)] [aɪ ˈtiː] .
You handle it .
你 处理 它 :

你办去，

" [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ˈæftər] [aɪv] [ˈteɪkən] [keɪ] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] . "
" **I'll give you a few taels of silver after I've taken care of it .** " "
" 患病的 给 你 一个 很少 两 的 银 后 我已经 已采取 关心 的 它 : " "

办好了我还给你几两银子。”

[ˈæftər][dʒɪnluː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After Jinlu finished eating ,
后 金庐 完成的 吃 ,

进禄吃完饭，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][læmp] ,
Holding a lamp ,
保持 一个 灯 ,

手执灯火，

[fɜːrst] , [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [bækˈjɑːrd] .
First , head to the backyard .
第一的 , 头 到 这 后院 :

先奔后院，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp][ðər; ðər] .
I saw that Peng Gong was tied up there .
我 锯 那 彭 锣 曾是 系 向上 那里 :

瞧见彭公被捆扎在那里，

[ðen] [hiː; hi] [went] [ˈoʊvər][ænd; ɐnd] [sed] :
Then he went over and said :
然后 他 去 超过 和 说 :

便过去说：

" [juːv] [bɪn] [ˈfraɪt(ə)nd] , [sɜːr] ! "
" **You've been frightened , sir !** "
" 你已经 到过 害怕 , 先生 ! "

“大人受惊了！ ”

[hi:; hi] [ri:tft] [aʊt] [ænd; ənd] [ʌn'taid] [ðə; ði] [nɑ:t] .
He reached out and untied the knot .
他 达到 出去 和 解开 这 结 .

伸手解开了绳扣。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ju:st] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
Peng Gong used the lamplight to observe the young man .
彭 锣 用过的 这 灯光 到 观察 这 年轻的 男人 .

彭公借灯光瞧这少年人，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] ['veri] [fə'mɪliər] .
It looks very familiar .
它 看起来 非常 熟悉的 .

甚是眼熟，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [rɪ'membər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
But I can't remember for a moment .
但 我 不能 记住 为了 一个 片刻 .

一时却想不起来了，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

即问：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？”

[dʒɪnlu:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] , [ˈseɪŋ] :
Jinlu knelt down and kowtowed , saying :
金庐 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

进禄跪下磕了一个头说：

" [maɪ][bɜ:rd][hæz; həz] [fər'gɑ:tn] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] . "
" My lord has forgotten about his servant . "
" 我的 主 有 被遗忘的 关于 他的 仆人 . "

“大人把奴才忘了，

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] [tu:; tə] ['hi:nən] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ] [nu:] [poʊst] .
I went with the adults to Henan to take up my new post .
我 去 和 这 成年人 到 河南 到 拿 向上 我的 新的 邮政 .

我跟着大人去河南上任，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə'sæsɪnz] [ɪn] - ['kaʊntɪ] .
They encountered assassins in Liangxiang County .
他们 遭遇 刺客 在 - 县 .

在良乡县遇到刺客。

[æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [ˈtrævlɪŋ] [ə'loʊŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] , [meɪks] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
An adult , traveling alone with his servant , makes a private visit .
一个 成人 , 旅行 独自的 和 他的 仆人 , 制作 一个 私人的 访问 .

大人单身带奴才私访，

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] [θi:vz] [waɪl] ['si:kɪŋ] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [ɪn] - .
I encountered thieves while seeking shelter from the rain in Gaobeidian .
我 遭遇 窃贼 尽管 寻求 庇护所 从 这 雨 在 - .

在高碑店避雨时遇到贼人，

[aɪ][hɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈfæməliːz, 'fæmliːz] [[ɑːp] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði]
I hid with the adults inside the Jiang family's shop to avoid the thieves.
我 隐藏 和 这 成年人 里面 这 江 家庭的 店铺 到 避免 这 窃贼 .

我跟大人在姜家店内躲避贼人，

[ə; eɪ] [θiːf] ['kærid] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ə'wei] [æt; ət] [naɪt] .
A thief carried the adult away at night.
一个 贼 携带 这 成人 离开 在 夜晚 .

夜晚有贼人把大人背走了，

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [dɛəz] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
This servant dares not return to the capital.
这 仆人 敢于 不是 返回 到 这 首都 .

奴才不敢回京，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if the adult is alive or dead.
我 不 知道 如果 这 成人 是 活 或者 死的 .

也不知大人死活，

[aɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] ['eriə] .
I then fled to the security area.
我 然后 逃亡 到 这 安全 区域 .

我才逃至保安地方，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ]['ʌŋk(ə)] , ['wæn] [hwaɪ] - [ɑːr iː'en] .
They came to find my uncle , Wang Huai - ren .
他们 来了 到 寻找 我的 叔叔 , 王 怀 - 仁 .

来找我姑父王怀仁。

[hiː; hi] [oʊnz] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] [hɪr] .
He owns a restaurant here.
他 拥有 一个 餐厅 这里 .

他是开在这里开饭店的，

[aɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm] .
I found him.
我 成立 他 .

我找着他，

[hɪz; ɪz] ['restrɑːnt] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [kloʊzɪd] [daʊn] !
His restaurant has also closed down !
他的 餐厅 有 还 关闭 向下 !

他的饭店也关了门啦！

[wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][æt; ət] [hoʊm] ,
With nothing to do at home ,
和 没有什么 到 做 在 家 ,

在家无事，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒɪd] [maɪ] [kloʊðz] .
He changed my clothes .
他 已更改 我的 衣服 .

他给我换了衣服，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː] ?
What can I do ?
什么 能 我 做 ?

问我能做什么？

[aɪ] [sed] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][peɪdʒ][tuː; tə] [ə'dʌlts] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tɑːdlər] .
I said that I had been a page to adults since I was a toddler .
我 说 那 我 有 到过 一个 页 到 成年人 自从 我 曾是 一个 学步的儿童 .

我说自幼儿在大人那里当书童，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wʌn] ['hʌndrəd] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [brɪ'bɔːŋɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['perənts] .
It was one hundred strings of cash belonging to my parents .
它 曾是 一 百 字符串 的 现金 属于 到 我的 父母 .

是我父母一百吊钱，

[daɪ'æən][ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['mænj(ə)n] .
Dian is inside the mansion .
迪安 是 里面 这 大厦 .

典在大人宅内的。

[maɪ]['ʌŋk(ə)] [ðen] [faʊnd] [em 'iː][ə; eɪ][dʒɑːb][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [æt; ət][ðə; ðɪ][,eɪtʃjuː'eɪ] ['fæməli] ['mænj(ə)n] [ɪn]
My uncle then found me a job as a servant at the Hua family mansion in
我的 叔叔 然后 成立 我 一个 工作 作为 一个 仆人 在 这 华 家庭 大厦 在

Beixinzhuang .
北新庄

我的姑父便给我找到这北新庄花宅里面来当跟班。

[ˈæftər][aɪ] [ə'raɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

我来了后，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [neɪm] [tuː; tə][dʒɪnluː] .
He changed my name to Jinlu .
他 已更改 我的 姓名 到 金庐 .

他给我改名叫进禄。

[hɪz; ɪz] ['ækʃnz]
His actions
他的 行动

他的所作所为，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['selfɪ] [æktz] [ðæt] [hɑːrm] [ʌðər] .
They are all selfish acts that harm others .
他们 是 全部 自私 行为 那 伤害 其他的 .

都是些损人利己的事，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [sʌmwʌn] ['elsɪz] [jʌŋ] ['waɪfs] ['eldɪst] ['dɔːtər] .
They kidnapped someone else's young wife's eldest daughter .
他们 被绑架 某人 其他人的 年轻的 妻子的 长子 女儿 .

抢人家的少妇长女，

[ðeɪ] [siːz] [ʌðər] ['piːpəlz] [lənd][ænd; ənd] ['praːpərtɪ] .
They seize other people's land and property .
他们 抢占 其他 人们的 土地 和 财产 .

霸占人家的地土房产。

[aɪ] [hɜːrd] [tə'deɪ] [ðæt] [jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz][ɑːn][ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] [ʌv; əv] ['dɑː'tɒŋ]
I heard today that Your Excellency is on a northern inspection tour of Datong
我 听到 今天 那 你的 阁下 是 在 一个 北方 检查 旅游 的 大同

['priːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

我今日听见大人北巡大同府，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
I want to go to the mansion .
我 想 到 去 到 这 大厦 :

想到公馆去，

[hi:; hi][tɜ:rnd][hɪm'self][ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 :

他出首，

[ðeɪ][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ][ə'freɪd][ðæt][ðə; ði][ə'dɒlts][wʊd][nɑ:t][si:] [ðem; ðəm] .
They were also afraid that the adults would not see them .
他们 是 还 害怕的 那 这 成年人 会 不是 看 他们 :

又怕大人不见。

[tə'deɪ][hi:; hi][ˈwɒnts][tu:; tə][kɪl][ju:; jʊ][,][oʊld][mæn] .
Today he wants to kill you , old man .
今天 他 想要 到 杀 你 , 老的 男人 :

今日他要杀你老人家，

[ɪf][,aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][,em 'i:][dʒʌst][naʊ] ,
If it weren't for me just now ,
如果 它 不是 为了 我 只是 现在 ,

方才要不是我，

[jʊr; jər][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] !
Your life is over !
你的 生活 是 超过 !

你老人家的性命休矣！ ”

[ˈpɛŋ][ˈɡɔ:ŋ][sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈpɛŋ][ˈlu:ər] ,
Peng Luer ,
彭 鲁尔 ,

“彭禄儿，

[aɪ][hæd; həd][kəm'pli:tli][fər'ɡɑ:tn][ju:; jʊ] .
I had completely forgotten you .
我 有 完全地 被遗忘的 你 :

我竟把你忘了。

[sɪns][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][seɪv][,em 'i:] ,
Since you want to save me ,
自从 你 想 到 节省 我 ,

你既要救我，

[wi:; wi][ni:d][tu:; tə][kʌm][ˌʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][get][aʊt][ˌʌv; əv][hɪr][æz; əz][su:n][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)]
We need to come up with a plan to get out of here as soon as possible
我们 需要 到 来 向上 和 一个 计划 到 得到 出去 的 这里 作为 很快 作为 可能的
:
:
:

趁早想个主意如何出去，

[wi:l][tɔ:k][ə'baʊt][,aɪ 'ti:] [wen][wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
We'll talk about it when we get to the mansion .
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 到 这 大厦 :

到了公馆再说。”

[ˈpɛŋ] [ˈluːər] [sed] :
Peng Luer said :
彭 鲁尔 说 :

彭禄儿说：

" [juː; jʊ][oʊld][mæn] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] . "
" You old man , come with me to the upper room . "
" 你 老的 男人 , 来 和 我 到 这 上 房间 . "

“你老人家跟我出上房，

[aɪ] [skwɒtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
I squatted on the ground .
我 蹲着 在 这 地面 .

我蹲在地下，

[juː; jʊ][oʊld][mæn] , [step] [ɑːn][maɪ] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [klaɪm] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
You old man , step on my shoulders and climb onto the roof .
你 老的 男人 , 步 在 我的 肩膀 和 爬 到 这 屋顶 .

你老人家踏在我肩上扒上房去，

[aɪ] [klaɪmd] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] .
I climbed back up the wall and jumped outside .
我 攀登 后退 向上 这 墙 和 跳了起来 外部 .

我再上墙跳至外面，

" [lets] [teɪk] [juː; jʊ] [ˌdaʊn'sterz] . "
" Let's take you downstairs . "
" 我们来吧 拿 你 楼下 . "

接你老人家下去。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ˈpɛŋ] [ˈluːər][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði][əˈdʌlt; 'ædʌlt] ,
Peng Luer supported the adult ,
彭 鲁尔 有 这 成人 ,

彭禄儿扶着大人，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
They left the main room .
他们 左边 这 主要的 房间 .

出离了上房，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] ,
Just as it was about to be put on the wall ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 是 放 在 这 墙 ,

正在要上墙时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard outside the West Gate was someone saying :
全部 那 可以 是 听到 外部 这 西方 门 曾是 某人 说 :

只听见西门门外有人说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['læntərn] ？

Why did you put out the lantern ？

为什么 做过 你 放 出去 这 灯笼 ？

你怎把灯笼弄灭了？

[wɔːk] ！

Walk ！

走 ！

走！

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] 。

Come with me to kill this corrupt official 。

来 和 我 到 杀 这 腐败 官方的 。

跟我去杀了这个赃官，

[ðen] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɪld] [ɔːl] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [huː] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] 。

Then they went into his mansion and killed all those people who followed him 。

然后 他们 去 进入 他的 大厦 和 被杀 全部 那些 人们 WHO 随后 他 。

然后再往他公馆内杀那些跟人。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['aʊt'saɪdər] , ['pɛŋ] ['luːər]

Upon hearing that they were not outsiders , Peng Luer

之上 听力 那 他们 是 不是 局外人 ， 彭 鲁尔

彭禄儿一听不是外人，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [feɪst] ['taɪrənt] [huː] ['gɑːrdɪd] [,eɪtʃjuː'ei] -

However , it was Li Tong , the Flower - Faced Tyrant who guarded Hua Deyu's

然而 ， 它 曾是 李 童 ， 这 花 - 面对 暴君 WHO 守卫 华 -

[haʊs] 。

house 。

房子 。

却是花得雨看家护院的花面太岁李通。

[li] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['bændɪt] 。

Li Tong was originally a bandit 。

李 童 曾是 起初 一个 土匪 。

这李通原来是一个绿林中人，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] [juː'tiːən] ['kɑʊntɪ] , ['dʒɪŋ,dɑːŋ] 。

My home is in Yutian County , Jingdong 。

我的 家 是 在 于田 县 ， 京东 。

住家在京东玉田县，

[fɜːrst] , [biː; bi][wɪð; wɪθ] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] 。

First , be with Li Qihou , the White Horse 。

第一的 ， 是 和 李 - ， 这 白色的 马 。

先跟白马李七侯在一处，

['leɪtər] , [br'kəz, br'kɔːz] [li] - [prə'tektɪd] [duːk] ['pɛŋ] ,

Later , because Li Qihou protected Duke Peng ,

之后 ， 因为 李 - 受保护 公爵 彭 ，

后因李七侯保了彭公，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['oʊpənli] ['rɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['siːkrətli] ['stiːlɪŋ] 。

They were still openly robbing and secretly stealing 。

他们 是 仍然 公然 抢劫 和 偷偷 偷窃 。

他等还是明劫暗盗，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] ['eniθɪŋ] 。

They will do anything 。

他们 将要 做 任何事物 。

无所不为。

[hiː; hi][ænd; ʌnd][lɪˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['diːmən] [kɪŋ]
He and Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
他和刘智 , 这金的 - 眼睛 恶魔 国王

他和金眼魔王刘治，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈrɒbɪŋ] [sɪlk] ['mɜːtʃənts] ,
Because of the crime of robbing silk merchants ,
因为 的 这 犯罪 的 抢劫 丝绸 商人 ,

因抢绸缎客犯事，

['fliːɪŋ] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
Fleeing to Tongzhou
逃离 到 通州

逃在通州，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['fjʊdʒətɪv] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [rʌŋ] .
They were all fugitives who had been on the run .
他们 是 全部 逃犯 WHO 有 到过 在 这 跑步 .

他等都是 在案逃脱之人。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] - .
He was assigned to Beixinzhuang .
他 曾是 分配 到 - .

他投在北新庄，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] ['haʊskiːpər] .
He became a housekeeper .
他 成为 一个 管家 .

当了看家护院的人，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

来的时候，

[hɪr] , [ʒaʊ] - [ɪntrəˈduːst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ][ɡoʊld] - [ɪnˈfjoʊəzɪd][pəˈɡoʊdə] .
Here , Xiao Jingfang introduced him to a gold - infused pagoda .
这里 , 肖 - 介绍 他 到 一个 金子 - 注入 宝塔 .

这里有个掺金塔萧景芳给他引见。

[ɪn] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In March of this year ,
在 行进 的 这 年 ,

今年三月间，

[ʒaʊ] - [ɪz] [ded] .
Xiao Jingfang is dead .
肖 - 是 死的 .

萧景芳死了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl] [əˈloʊŋ] [naʊ] .
He was all alone now .
他 曾是 全部 独自的 现在 .

就剩下他一个人。

[təˈdeɪ] , [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [deɪuː] [sent] [dʒɪnluː][tuː; tə][hɑːrm] [bɜːrd] ['pɛŋ] .
Today , Hua Deyu sent Jinlu to harm Lord Peng .
今天 , 华 德宇 发送 金卢 到 伤害 主 彭 .

今日花得雨打发进禄去害彭大人，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] ['mæstər] [li] ['oʊvər] .
He then sent his family to invite Master Li over .
他 然后 发送 他的 家庭 到 邀请 掌握 李 超过 .

又叫家人去请李教师爷来。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [li] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [feɪst]
Family members came to the west courtyard to invite Li Tong , the Flower - Faced
家庭 成员 来了 到 这 西方 庭院 到 邀请 李 童 , 这 花 - 面对
[taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
Tai Sui .
泰 隋 .

家人至西跨院来请花面太岁李通，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] [riˈkwests] [jɜː; jər] [ˈprez(ə)ns] ! "
" **The master of the manor requests your presence !** "
" 这 掌握 的 这 庄园 请求 你的 在场 ! "
“庄主爷请你！”

[li] [tɒŋ] [ˈlɪsnd] .
Li Tong listened .
李 童 听着 .

李通听了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈstʌdi] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈfæməli] .
They came to the outer study with their family .
他们 来了 到 这 外 学习 和 他们的 家庭 .

跟家人来至外书房，

[ˈsiːɪŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvɪŋ] [reɪn] , [aɪ][eɪ ˈem] [endˈʒɔɪɪŋ] [maɪ] [waɪn] .
Seeing flowers and receiving rain , I am enjoying my wine .
看到 花朵 和 接收 雨 , 我 是 享受 我的 葡萄酒 .

见花得雨正自吃酒。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] [wɑːnt] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ? "
" **What does the master of the manor want with me ?** "
" 什么 做 这 掌握 的 这 庄园 想 和 我 ? "
“庄主爷叫我何事？”

[,eɪtʃjuːˈei] [deruː] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说:

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [brɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænər] . "
" **I will now bring Imperial Envoy Peng into the manor** . "
" 我 将要 现在 带来 帝国 使者 彭 进入 这 庄园 . "
“我今把彭钦差拿进庄来，

[maɪ] [ˈfæməli] [ˈbɛgd] [em ˈiː][nɑːt][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
My family begged me not to kill him .
我的 家庭 乞求 我 不是 到 杀 他 .

我的家人叫不要杀他，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [em ˈiː][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
They then ordered me to take him outside the village and assassinate him .
他们 然后 订购 我 到 拿 他 外部 这 村庄 和 暗杀 他 .
又叫我把他送至村外暗害他。”

[li] [tɒŋ] [sed] :
Li Tong said :
李 童 说 :

李通说：

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðɪs] ?
Why bother with all this ?
为什么 打扰 和 全部 这 ?

“何必费这些事，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] .
Even if you kill him , it doesn't matter .
甚至 如果 你 杀 他 , 它 不 事情 .

即便杀了他也不要紧。

[let] [em 'i:] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [blɒʊ] .
Let me kill him with one blow .
让 我 杀 他 和 一 吹 .

待我去一刀杀死他，

[kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。”

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[ɡoʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Go ahead and kill him .
去 前方 和 杀 他 .

你就杀他去，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] !
To avoid future trouble !
到 避免 未来 麻烦 !

以免后患！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['læntərn] .
He then ordered his page to bring a lantern .
他 然后 订购 他的 页 到 带来 一个 灯笼 .

便叫书童拿灯笼，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtʃɑ:rd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)] .
They escorted the teacher to the east courtyard to kill the corrupt official .
他们 护送 这 老师 到 这 东方 庭院 到 杀 这 腐败 官方的 .

送教师爷到东小院去杀赃官。

[ðə; ði][peɪdʒ] [bɔɪ] [lɪt] [ðə; ði] ['læntərn] ,
The page boy lit the lantern ,
这 页 男生 点燃 这 灯笼 ,

书童点上灯笼，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
After leaving the outer living room ,
后 离开 这 外 活的 房间 ,

出了外客厅，

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæli] ,
Walking to the alley ,
步行 到 这 胡同 ,

走至夹道，

[hiː; hi] [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 .

一绊栽了一个跟头，

[lets] [get] [ʌp][ænd; ənd] [tɔːk] :
Let's get up and talk :
我们来吧 得到 向上 和 讲话 :

起来说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“哟！

[ðə; ði] [ˈlæntərn] [went] [aʊt] .
The lantern went out .
这 灯笼 去 出去 .

灯笼灭了。”

[li] [tɒŋ] [sed] :
Li Tong said :
李 童 说 :

李通说：

" [jʊə(r)] [ˈʌtərli] [ˈjuːsləs] . "
" **You're utterly useless .** "
" 你是 完全地 无用 . "

“你这厮一点用处全没有，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到这里，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈlæntərn] .
But you put out the lantern .
但 你 放 出去 这 灯笼 .

你却把灯笼弄灭了。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] ,
As soon as he entered the side gate ,
作为 很快 作为 他 进入 这 边 门 ,

他一进角门，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
There were two people in the courtyard .
那里 是 二 人们 在 这 庭院 .

见院内有两个人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpɛŋ] [ˈluːər] [huː] [wʌz; wəz] [səˈpɔːrtɪŋ] [ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] .
It was Peng Luer who was supporting Lord Peng .
它 曾是 彭 鲁尔 WHO 曾是 支持 主 彭 .

正是彭禄儿扶着彭大人，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They wanted to escape by climbing over the wall to the east .
他们 通缉 到 逃脱 经过 攀登 超过 这 墙 到 这 东方 .
想要往东上墙逃走。

[li] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [sed] :
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui , said :
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋 , 说 :
花面太岁李通说:

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! " .

“呸!

[ɡʊd] [læd] ,
Good lad ,
好的 小伙子 ,
好小子,

[juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdər] .
You have an affair with an outsider .
你 有 一个 事务 和 一个 局外人 .
你私通外人,

[wer] [duː][juː; jʊ] [der] [send] [ðɪs] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈpɛŋ] ?
Where do you dare send this corrupt official Peng ?
在哪里 做 你 敢 发送 这 腐败 官方的 彭 ?
敢将彭脏官送哪里去? "

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] ,
He drew his broadsword ,
他 画 他的 阔剑 ,
他一拉朴刀,

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Jump into the courtyard ,
跳 进入 这 庭院 ,
跳进院中,

[fæŋ] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Fang was going to kill Lord Peng .
方 曾是 去 到 杀 主 彭 .
方要去杀彭大人,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɪrɪːz] [ʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a series of hidden weapons were thrown down from the roof .
突然 , 一个 系列 的 隐 武器 是 抛掷 向下 从 这 屋顶 .
忽从房上掷下一宗暗器来,

[aɪ ˈtiː] [strʌk] [ðə; ði] [left] [ɑːrm][ʌv; əv] [li] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [feɪst] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
It struck the left arm of Li Tong , the Flower - Faced Tai Sui .
它 击 这 左边 手臂 的 李 童 , 这 花 - 面对 泰 隋 .
正中在花面太岁李通的左臂。

[li] [tɒŋ] [felt] [peɪn] .
Li Tong felt pain .
李 童 毛毡 疼痛 .
李通觉着疼痛,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [gʊd] ['dʒu:niər] ! "

" **Good junior** ! "

" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][tu:; tə][plɑ:t] [ə'genst] [ˌem 'i:] ?

Who are you to plot against me ?

WHO 是 你 到 阴谋 反对 我 ？

你是什么人暗算我？

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem 'i:] .

Come down and meet me .

来 向下 和 见面 我 。

下来与我见个上下。”

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɑ:p] :

A shout came from the rooftop :

一个 喊 来了 从 这 屋顶 ；

房上一声嚷道：

" [heɪ] ! "

" **Hey** ! "

" 嘿 ！ "

“呸！

[ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,

In broad daylight ,

在 广阔 日光 ，

光天化日之下，

[ju:; jʊ] ['pi:p(ə)] ,

You people ,

你 人们 ，

你们这些人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [dɜrd] [tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][du:][soʊ] .

They actually dared to harm the imperial envoy who was ordered to do so .

他们 实际上 敢于 到 伤害 这 帝国 使者 WHO 曾是 订购 到 做 所以 。

竟敢把奉旨的钦差大人给害了。

[lɪ'ju:] [fæŋ] [naʊ] [hæz; həz] ['meni] [ɑ:rmz] .

Liu Fang now has many arms .

刘 方 现在 有 许多 武器 。

今有多臂膀刘芳，

[ɪts] [jɔr; jər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .

It's your Commander - in - Chief .

它是 你的 指挥官 - 在 - 首席 。

是你们的千总老爷，

" [wi:v] [kʌm] [tu:; tə] [ə'rest] [jɔr; jər] [gæŋ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] ! "

" **We've come to arrest your gang of scoundrels !** "

" 我们已经 来 到 逮捕 你的 帮派 的 无赖 ！ "

来拿你这一伙狐群狗党！ ”

[hi:; hi] ['brændɪft] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .

He brandished a single sword and jumped off the roof .

他 挥舞 一个 单身的 剑 和 跳了起来 离开 这 屋顶 。

摆单刀跳下了房，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [streɪt] [æt; ət] [li] [tɒŋ] .

He raised his knife and slashed straight at Li Tong .

他 提高 他的 刀 和 削减 直的 在 李 童 。

举刀直向李通砍来。

[ˈjuː] [fæŋ] [keɪm] [ɑːn][ə; eɪ] ˈpraɪvət̩ [ˈvɪzɪt̩][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] .

Liu Fang came on a private visit with the adults .
刘 方 来了 在 一个 私人的 访问 和 这 成年人 .

这刘芳跟大人前来私访，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - , [aɪ] [sɔː] [əˈdʌlts] [ˈtɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] .

Upon arriving at Beixinzhuang , I saw adults talking with villagers .
之上 抵达 在 - , 我 锯 成年人 说 和 村民们 .

至北新庄见大人与村民谈话，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

He secretly followed behind .
他 偷偷 随后 在后面 .

他暗中跟随在后。

[ˈleɪtər] , [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈsɜːrvənt̩] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,eɪtʃjuːˈei] [ˈfæməli] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ˌɪnˈsaɪd] .

Later , the young servant of the Hua family invited the adults inside .
之后 , 这 年轻的 仆人 的 这 华 家庭 受邀 这 成年人 里面 .

后来花家书童请大人进去，

[ðeɪ] [sti] [ˈhædnt̩] [kʌm] [aʊt̩][baɪ] [ˈsʌnset] .

They still hadn't come out by sunset .
他们 仍然 之前没有 来 出去 经过 日落 .

至日落还不见出来，

[hiː; hi] [θɔːt̩] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心中暗说：

" [nɑːt̩] [gʊd] ! "

" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,

After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

喝了几杯酒，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ʃɑːp] [ˈoʊnər] [sed] :

The wine shop owner said :
这 葡萄酒 店铺 所有者 说 :

问酒铺掌柜的说：

[wer] [dʌz] [ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - - [lɪv; laɪv] ?

Where does the head of the Beixinzhuang Huangliangzhuang live ?
在哪里 做 这 头 的 这 - - 居住 ?

“北新庄皇粮庄头在哪里住？ ”

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ʃɑːp] [ˈoʊnər] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

The wine shop owner pointed with his hand .
这 葡萄酒 店铺 所有者 尖 和 他的 手 .

酒铺掌柜的用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [roʊd] "

" North Gate of the Road "
" 北 门 的 这 路 "

“路北大门，

[ɪn] [ðɪs] [ˈerɪə] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˌbeɪˈdʒɪŋ] , [ˈevriwʌn] [noʊz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ʌv; əv] [prɪns]
In this area north of Beijing , everyone knows the head of the estate of Prince
在 这 区域 北 的 北京 , 每个人 知道 这 头 的 这 财产 的 王子
[ˈjuːz] [ˈmænər] .
Yu's manor .
余氏 庄园 :

我们这京北一带无人不知裕亲王府的庄头，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [brɪˈfrendɪd] [əˈfɪ(ə)lz] ,
He also befriended officials ,
他 还 结交朋友 官员 ,
他也结交官长，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] ,
Entering and leaving the government office ,
进入 和 离开 这 政府 办公室 ,
出入衙门，

[noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈerɪə] [derd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one in the area dared to mess with him .
不 一 在 这 区域 敢于 到 混乱 和 他 .
保安一境无人敢惹他，

[juː; jʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ] ?
You asked him what he was doing ?
你 问 他 什么 他 曾是 正在做 ?
你问他作什么？ ”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
" I have a friend ,
" 我 有 一个 朋友 ,
“有一个朋友，

[hiː; hi] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [ˈkɑːmpaʊnd] [hɪr] .
He guards the compound here .
他 守卫 这 化合物 这里 .
在这里护院。”

[ðə; ði] [waɪn] [ˈɑːp] [ˈoʊnər] [sed] :
The wine shop owner said :
这 葡萄酒 店铺 所有者 说 :
酒铺掌柜的说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“不错，

彭公案

第54/212页

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] [gɑːrdz] .
There were several guards .
那里 是 一些 守卫 .

是有几位护院之人。”

[l'juː] [fæn] [hɜːrd] [ðæt]
Liu Fang heard that
刘 方 听到 那

刘芳听说，

[ðeɪ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [,eitʃjuː'ei] - ['fæməli][hæd; həd] [gɑːrdz] .
They then realized that Hua Deyu's family had guards .
他们 然后 已实现 那 华 - 家庭 有 守卫 .

便知道花得雨家中有看家护院的人。

[hiː; hi] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] .
He paid for the drinks .
他 有薪酬的 为了 这 饮料 .

他给了酒钱，

[wen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] ,
When it was time to light the lamps ,
什么时候 它 曾是 时间 到 光 这 灯 ,

候至点灯之时，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['spɑːrslɪ] ['pɑːpjuleɪtɪd] ,
The road is quiet and sparsely populated ,
这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ,

路静人稀，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [waɪn] [[ɑːp]
He had just left the wine shop
他 有 只是 左边 这 葡萄酒 店铺

他才出了酒铺，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

一纵身蹿上房去，

[ðeɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'raʊnd] [,eitʃjuː'ei] - [haʊs] .
They inquired around Hua Deyu's house .
他们 询问 大约 华 - 房子 .

在花得雨家中各处探听，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
There is no trace of the adults .
那里 是 不 痕迹 的 这 成年人 .

并无大人下落。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɜːrtʃɪŋ] [ɪn] ['siːkrət] .
They are searching in secret .
他们 是 搜索 在 秘密 .

正在暗中寻找，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [mæskt] [ˈvɪləŋ] [li] [tɒŋ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Suddenly , he saw the masked villain Li Tong holding a knife .
突然 , 他 锯 这 戴面具 恶棍 李 童 保持 一个 刀 .

忽然间瞧见花面太岁李通手内提刀，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tʃaɪld] , [ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Leading the child , they walked to the back .
领导 这 孩子 , 他们 步行 到 这 后退 .

带着小童儿往后走。

[lɪˈjuː] [fæŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Liu Fang looked at the small courtyard in the east .
刘 方 看起来 在 这 小的 庭院 在 这 东方 .

刘芳瞧那东小院中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
It was indeed Lord Peng .
它 曾是 的确 主 彭 .

正是彭公，

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [səˈpɔːrtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Another person was supporting him .
其他 人 曾是 支持 他 .

还有一个人扶着他，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
But he didn't know that person .
但 他 没有 知道 那 人 .

却并不认识那人。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] ,
Fang was about to go down ,
方 曾是 关于 到 去 向下 ,

方要下去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [li] [tɒŋ] [ˈʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was Li Tong shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 李 童 喊叫 :

只听得李通嚷说：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] , [juː; jʊ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] ! "
" Where do you think you're going , you corrupt official ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 腐败 官方的 ! "

“赃官哪里走！ ”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [blæk] - [ˈfeðəd] [ˌbæmˈbuː] [ʃuːt] .
Liu Fang took out a black - feathered bamboo shoot .
刘 方 采取 出去 一个 黑色的 - 羽毛 竹子 射击 .

刘芳摸出一枝墨羽飞簃，

[li] [tɒŋ] [wʌz; wəz][hɪt] [wʌns] .
Li Tong was hit once .
李 童 曾是 打 一次 .

照定李通打了一下，

[ðen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈslæfɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Then he jumped down and started slashing with his sword .
然后 他 跳了起来 向下 和 开始 砍杀 和 他的 剑 .

然后跳下来抡刀就砍。

[li] [tɒŋ] , [ðə; ði] " [ˈflaʊəri] - [feɪst] [taɪ]ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , " [ˈhɜːrɪdli] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Li Tong , the " Flowery - faced Tai Sui , " hurriedly greeted him .
李 童 , 这 " 如花 - 面对 泰 隋 , " 匆匆 问候 他 .

花面太岁李通急架相迎。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[li] [tɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tu:; tə] ['gæðər] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['soʊldʒərz] .
Li Tong instructed his page to sound the gong to gather the village soldiers .
李 童 指示 他的 页 到 声音 这 锣 到 收集 这 村庄 士兵 .
李通吩咐书童鸣锣聚集庄兵，

[kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðɪs] [θi:f] .
Come and catch this thief .
来 和 抓住 这 贼 .
来拿这个贼人。

[ðə; ði][peɪdʒ] [bɔɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɑ:tʃmənʒ] [ru:m] .
The page boy went to the watchman's room .
这 页 男生 去 到 这 守望者的 房间 .
书童走至更房，

[ðeɪ] [toʊld][ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl]
They told the night watchman to pick up the gong and beat it for a while
他们 讲述 这 夜晚 守望者 到 挑选 向上 这 锣 和 打 它 为了 一个 尽管
.
:
.
叫更夫拿起锣来打了一阵。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θʌgz] [ænd; ənd]['bændɪts] [hu:] [hæd; həd] [fled] [frʌm; frəm][zaɪdʒɪn]
More than a hundred thugs and bandits who had fled from Zijin
更多的 比 一个 百 暴徒 和 强盗 WHO 有 逃亡 从 紫金
['maʊnt(ə)n] [wɜ:r; wər] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] [stɪks] .
Mountain were armed with knives , spears , clubs , and sticks .
山 是 武装 和 刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 棍子 .
一百多名打手与紫金山逃来的贼人各执刀枪棍棒，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They stormed into the East Courtyard .
他们 暴风雨 进入 这 东方 庭院 .
杀到东院。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] - [li] [tɒŋ] ['lɔ:rd] [ðə; ði] [θi:vz] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] , [lɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd]['gao] [ju'ɑ:n] [preɪd]
Chapter 72 Li Tong lured the thieves into a trap , Liu Fang and Gao Yuan prayed
章 - 李 童 诱饵 这 窃贼 进入 一个 陷阱 , 刘 方 和 高 元 祈祷
[tu:; tə][ðə; ði][ɡɔdʒ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['bændɪts] .
to the gods to capture the bandits .
到 这 神 到 捕获 这 强盗 .
第七十二回 李通调贼困刘芳 高源请神捉贼寇

[ðen] [lɪ'ju:] [fæŋ] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .
Then Liu Fang jumped off the roof .
然后 刘 方 跳了起来 离开 这 屋顶 .
话说刘芳跳下房来，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kɪl] [lɪ] [tɒŋ] .
I wish I could kill Li Tong .
我 希望 我 可以 杀 李 童 ；

恨不能杀死李通，

[tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [aʊt] ,
To get the adults out ,
到 得到 这 成年人 出去 ,

好救大人出去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [θiːvz] [wʊd] [kʌm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
They were also afraid that thieves would come all at once .
他们 是 还 害怕的 那 窃贼 会 来 全部 在 一次 ；

又怕贼人齐来，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Unable to resist .
无法 到 抵抗 ；

抵挡不住。

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] ['dɪfɪkəltɪ] ,
At a time of difficulty ,
在 一个 时间 的 困难 ；

正在为难之时，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ræŋ] [aʊt] [kən'tɪnjuəsli] .
Suddenly , the sound of gongs rang out continuously .
突然 ， 这 声音 的 锣 响铃 出去 持续 ；

忽听铜锣连声直响，

['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] [wɜːr; wər] [lɪt] [ɪ'miːdiətli] .
Lanterns and torches were lit immediately .
灯笼 和 火炬 是 点燃 立即地 ；

登时灯笼火把，

[,aɪ 'tiː] [ˈaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 ；

照耀如同白昼。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
More than one hundred soldiers ,
更多的 比 一 百 士兵 ；

一百多名庄兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [ʃɔːrt] ['aʊtˌfɪts] .
They were all dressed in short outfits .
他们 是 全部 穿着 在 短的 服装 ；

都是短打扮，

[drest] [ɪn] [bluː] ,
Dressed in blue ,
穿着 在 蓝色的 ,

一身青衣，

['hoʊldɪŋ] ['veriəs] ['weɪpənz] .
Holding various weapons .
保持 各种各样的 武器 ；

手执各式兵刃。

[ðə; ði] [θiːf] [huː] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [ɪz] :
The thief who escaped the net is :
这 贼 WHO 逃脱 这 网 是 ；

内有漏网之贼是：

[wʊ:] [ˈtaɪʃɑ:n] , [ðə; ði] [ˈɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wʊ:] [ˈduːoʊ] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ˈzi:] [dʒi:] [wʊ:] [ˈfɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [ˈtʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl] [diːˈju] [ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈtʃɑ:] [wɪl] [brɪŋ] [diːˈju] [maʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 .

花叉将杜茂。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [fled] [ˈæftər] [ðer; ðər] [ˈpriːviəs] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] [ʌv; əv] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
These people fled after their previous major defeat of Zijin Mountain .
这些 人们 逃亡 后 他们的 以前的 主要的 击败 的 紫金 山 .

这些人在前番大破紫金山之后逃走，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ˈhiːnən] .
I dare not live in Henan .
我 敢 不是 居住 在 河南 .

不敢在河南地方住，

[ðen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] - [wiːldɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ˈsaɪ, ˈeːserˈaɪ] - [ænd; ənd]
Then he joined forces with the great axe - wielding generals Sai Yaojin and
然后 他 加入 力量 和 这 伟大的 斧头 - 挥舞 将军们 赛 和

[fæn] [ˈtʃɛŋ] ,
Fan Cheng ,
扇子 程 ,

便与大斧将赛咬金樊成等，

[ðeɪ] [broʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They broke up and went their separate ways .
他们 打破 向上 和 去 他们的 分离 方式 .
分手各奔前程。

[fæn] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [æks] ['mæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,
大斧将赛咬金樊成、

[red] - ['herd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -
赤发灵官马道青、

[daɪ] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫
赛瘟神戴成、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['i:v(ə)l] ['sɔ:sərəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [mɑ:] - , [fled] [aʊt] [ʌv; əv] .
The four evil sorcerers , including Ma Daoyuan , fled out of Tongguan .
这 四 邪恶的 巫师 , 包括 马 - , 逃亡 出去 的 桐冠 .
恶法师马道元这四人奔出潼关，

[ðeɪ] [went] [west] .
They went west .
他们 去 西方 .
往西去了。

['kaɪ] - [fled] [tu:; tə][,hwaɪ'ɑ:n][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Cai Tianhua fled to Huai'an and became a monk .
蔡 - 逃亡 到 淮安 和 成为 一个 僧 .
蔡天化逃至淮安出了家。

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [hæŋ] [,fɑ:n; jæn] [ɪ'skeɪpt] [ə'lʊʊŋ] .
Jade Beauty Han Shan escaped alone .
玉 美丽 韩 山 逃脱 独自的 .
玉美人韩山单身逃走，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [,ʌŋ'noʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [naɪn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There were nine of them .
那里 是 九 的 他们 .
他们九个人，

[ðeɪ] [meɪd] [æŋ; ən] [oʊθ] ,
They made an oath ,
他们 制成 一个 誓言 ,
立了盟誓，

[bɔ:rn] [ɪn] [wʌŋ] [pleɪs] ,
Born in one place ,
出生 在 一 地方 ,
生在一处为人，

[ðoʊz] [hu:] [daɪ][ɪn][wʌŋ] [pleɪs] [br'kʌm] ['ɡoʊsts] .
Those who die in one place become ghosts .
那些 WHO 死 在 一 地方 变得 鬼魂 .
死在一处为鬼，

[wɑːnt] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] ,
Want to get out of the north gate ,
想 到 得到 出去 的 这 北 门 ,
想出北口外,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][,eɪtʃjuːˈei] - , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]
They went to seek refuge with Hua Dexue , one of the three heroes of the
他们 去 到 寻找 避难所 和 华 德 雪 , 一 的 这 三 英雄 的 这
[,eɪtʃjuːˈei][ˈfæməli][ɪn] [ˈbɑːwɑːŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Hua family in Bawang Village .
华 家庭 在 霸王 村庄 .

投奔霸王庄花氏三杰花得雪那里去,
[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
It is also a place to settle down and make a living .
它 是 还 一个 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 .
也是个安身立命之所。

[ðə; ði] [naɪn] [ˈpiːp(ə)] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [gɑːrd] .
The nine people walked to the security guard .
这 九 人们 步行 到 这 安全 警卫 .
九个人走至保安,

[,eɪtʃjuːˈei] [deɪuː] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ʌv; əv][,eɪtʃjuːˈei] - , [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]
Hua Deyu , the second younger brother of Hua Dexue , was the head of
华 德宇 , 这 第二 年轻 兄弟 的 华 德 雪 , 曾是 这 头 的
[ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈjuːz] [ˈmænər] .
the estate of Prince Yu's manor .
这 财产 的 王子 余氏 庄园 .

知道这里有花得雪的二弟花得雨是裕王府的庄头,
[ɪts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [ˈspektək(ə)] [hɪr] .
It's quite a spectacle here .
它是 相当 一个 奇观 这里 .

在这里很有声势,
[li] [tɒŋ] [ɪntrəˈduːst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [naɪn] [ˈʌðə] .
Li Tong introduced him and nine others .
李 童 介绍 他 和 九 其他的 .
由李通引见他九人,

[aɪ] [pʊt] [maɪ] [bet] [hɪr] .
I'll put my bet here .
患病的 放 我的 赌注 这里 .

就投在这里。

[,eɪtʃjuːˈei] [deɪuː] [tʊk] [ɪn] [naɪn] [ˈpiːp(ə)] .
Hua Deyu took in nine people .
华 德宇 采取 在 九 人们 .

花得雨收下九人,

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [gɑːrd] [ðə; ði] [haʊs] .
Even those who guard the house .
甚至 那些 WHO 警卫 这 房子 .

就算看家护院之人。

[,eɪtʃjuːˈei] [deɪuː] [ˈɔːlsʊv] [ʌvz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
Hua Deyu also loves practicing martial arts .
华 德宇 还 爱 练习 武术 艺术 .

花得雨也爱练习武艺,

[ɪf] [ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ] [faɪt] [ˈoʊvər] [ˈsʌm.wənz] [brɪˈb:ŋɪŋz] ,
If there is a fight over someone's belongings ,

如果 那里 是 一个 斗争 超过 某人的 财物 ,
如有抢人打架之事,

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
We must use this group of people .

我们 必须 使用 这 团体 的 人们 .
必用他们这一伙人。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡɔːŋ] .
Today I heard the sound of a gong .

今天 我 听到 这 声音 的 一个 锣 .
今日听见铜锣声响,

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .

每个 携带 一个 武器 .
各带兵刃,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Arriving at the East Courtyard ,

抵达 在 这 东方 庭院 ,
来至东跨院,

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈtaɪrənt] [li] [tɒŋ] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Just then , they saw the Painted - Faced Tyrant Li Tong fighting with a young man .

只是 然后 , 他们 锯 这 绘 - 面对 暴君 李 童 斗争 和 一个 年轻的 男人 .
正瞧见花面太岁李通与一个少年之人杀在一处。

[wuː] [ˈtaɪʃɑːn] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] ,
Wu Taishan took a closer look ,

吴 泰山 采取 一个 更近 看 ,
吴太山仔细一看,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈrekəɡnaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][lɪˈjuː] - , [huː] [wʌz; wəz] [nʊʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
He was recognized as the son of Liu Shichang , who was known for his

他 曾是 认可 作为 这 儿子 的 刘 - , WHO 曾是 已知 为了 他的

[ˈflaʊəri] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [feðərlɪs] [ˈæərəʊs] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði]
flowery swords and featherless arrows , and was considered the best in the

如花 剑 和 无羽毛的 箭头 , 和 曾是 经过考虑的 这 最好的 在 这

[lənd] .
land .

土地 .
认得是花刀无羽箭赛李广刘世昌之子、

[lɪˈjuː] [ˈdeɪtəɪ] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ɑːrmz]
Liu Detai , the man with many arms

刘 详情 , 这 男人 和 许多 武器
多臂膀刘德太,

[ˈnʊʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn] [ʌv; əv] [ˈpen] - [men] ,
Knowing that he was one of Peng Qinchai's men ,

会心 那 他 曾是 一 的 彭 - 男人 ,
知道他是彭钦差那里的人,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :
说:

" [ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) "
" The character ' 合 ' (hé) "
" 这 特点 - - - (-) "

“合字儿，

- ['ba:ha:] ,
Zhaolu Baha ,
- 巴哈 ,

昭路把哈，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [rʌn] .
The horse was put on the run .
这 马 曾是 放 在 这 跑步 :

溜了马，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][skaɪ] - ['kʌvəriŋ] ['swɑ:stɪkə] , [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] ['kærəktər] .
It is the sky - covering swastika , the crimson character .
它 是 这 天空 - 覆盖 卍 , 这 赤红 特点 :

是遮天万字垓赤字，

[-] [klɔ:] ['grænsʌn]
Oriole's Claw Grandson
黄鹂的 爪 孙子

莺爪孙，

- [wɑ:n]
Shunshui Wan
- 万

顺水万，

[braɪt] [blu:] ['kærəktərz] ,
Bright blue characters ,
明亮的 蓝色的 人物 ,

亮青字，

[ðə; ði] [gʊrd] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .
The gourd was removed .
这 葫芦 曾是 已移除 :

摘留了瓢。”

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndərwɜ:rlɪd] [slæŋ] :
This is underworld slang :
这 是 地狱 俚语 :

这是江湖黑话：

" [hi:; hi] - " [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['pi:p(ə)l] :
" He Zi'er " refers to their own people :
" 他 - " 指 到 他们的 自己的 人们 :

“合字儿”是他们自己人：

“ - ['ba:ha:] " [mi:nz] [tu:; tə] [lʊk] [bæk] .
“ Zhaolu Baha ” means to look back .
“ - 巴哈 ” 方法 到 看 后退 :

“昭路把哈”是回头瞧瞧：

" [li:li] [mɑ:] " [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] :
" Liuli Ma " refers to a person :
" 刘丽 马 " 指 到 一个 人 :

“溜了马”是一个人：

" [ðə; ði][skaɪ] - ['kʌvəriŋ] , [ten] - ['θaʊz(ə)nd] - ['kærəktər] ['krɪmz(ə)n][mɑ:rk] " [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [bɜ:rd] ['pɛŋ] :
" The sky - covering , ten - thousand - character crimson mark " refers to Lord Peng :
" 这 天空 - 覆盖 , 十 - 千 - 特点 赤红 标记 " 指 到 主 彭 :

“遮天万字垓赤字”是彭大人：

" [sʌn] ,
" **Yingzhao Sun** ,
" 太阳 ,

“葛爪孙，

" [ʃʌn] [ˈjuːi] [wɑːn] " [ɪz][ə; eɪ] [freɪz] [juːst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈsektər] .
" **Shun Shui Wan** " **is a phrase used within the public sector** .
" 回避 水 万 " 是 一个 短语 用过的 之内 这 民众 行业 .

顺水万”是公门之中，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈliuː] .
The official handling the case was surnamed Liu .
这 官方的 处理 这 案件 曾是 姓氏 刘 .

办案的官人姓刘：

" [braɪt] [ɡriːn] [ˈkærəktərz] ,
" **Bright green characters** ,
" 明亮的 绿色的 人物 ,

“亮青字，

" [ˈteɪkɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ɡɔːrd] " [miːnz] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
" **Taking away the gourd** " **means killing him with a knife** .
" 采取 离开 这 葫芦 " 方法 杀 他 和 一个 刀 .

摘留了瓢”是拿刀把他杀了。

[ðə; ði] [ˈbəændɪts] [iːtʃ] [leɪd] [aʊt] [ðə; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
The bandits each laid out their weapons and surrounded the enemy from all sides .
这 强盗 每个 铺设 出去 他们的 武器 和 包围 这 敌人 从 全部 侧面 .

众贼各摆兵刃四面一围，

- [swʌŋ] [ðə; ði] [stiːl] [wɪp] [ɪn][diːˈju] [ˈruːɪz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Jinbian swung the steel whip in Du Rui's hand and said :
- 摇摆 这 钢 鞭 在 杜 瑞的 手 和 说 :

金鞭将杜瑞摆手中钢鞭说：

[ˈtiːtʃər] [li] ,
Teacher Li ,
老师 李 ,

“李教师，

[let] [ˌem ˈiː] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Let me take him .
让 我 拿 他 .

让我拿他。”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
A shout was heard from the roof .
一个 喊 曾是 听到 从 这 屋顶 .

只听房上一声喊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[gʊd] [θi:f] ,
Good thief ,
好的 贼 ,

好贼人，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？

" [naʊ] [ə; eɪ] [di:p] - [si:] [ˈdræɡən][hæz; həz] [əˈraɪvd] , [sɔ:ɪŋ] [haɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] ! "
" Now a deep - sea dragon has arrived , soaring high above the ocean ! "
" 现在 一个 深的 - 海 龙 有 到达的 , 翱翔 高的 多于 这 海洋 ! "

今有水底蛟龙高通海来也！ "

[lɪˈju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [li] [tɒŋ] .
Liu Fang was fighting with Li Tong .
刘 方 曾是 斗争 和 李 童 .

刘方正与李通动手，

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [ˈtʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ænd; ɛnd] [li] [dʒi] , [wi:ldɪŋ] [ðer; ðər] [ɡoʊst] - [hed] [naɪvz] , [keɪm] [tu:; tə] [li]
Huang Maohou and Li Ji , wielding their ghost - head knives , came to Li
黄 - 和 李 季 , 挥舞 他们的 鬼 - 头 刀具 , 来了 到 李
[tɔ:ŋz] [eɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Tong's aid , saying :
钳 援助 , 说 :

黄毛吼李吉二人举鬼头刀来助李通说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[jʊə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [mɔ:θ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
You're like a moth drawn to a flame .
你是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

你飞蛾扑火，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死

自来送死，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔr; jər][laɪf] .
I have come to take your life .
我 有 来 到 拿 你的 生活 .

我今来取你的性命。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [ˈpaʊəf(ə)] , [lɪˈju:] [fæŋ]
Seeing that the thieves were powerful , Liu Fang
看到 那 这 窃贼 是 强大的 , 刘 方

刘芳见贼人势大，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ðə; ði][ˈmæstər][ɪz] [ˈdu:ɪŋ] .
I wonder how the master is doing .
我 想知道 如何 这 掌握 是 正在做 .

不知大人生死如何，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træpt] [baɪ][ðə; ði]['bændits] [ə'gen] .
He was trapped by the bandits again .
他 曾是 被困 经过 这 强盗 再次 :
自己又被群贼困住，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkænɔ:t] [di'fi:t] [ˈmeni] .
One person cannot defeat many .
一 人 不能 击败 许多 :
一人难敌众人，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; ei] [di'lemə] .
They are in a dilemma .
他们 是 在 一个 困境 :
正在进退两难，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈgao] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [træpt] [baɪ][ðə; ði][di:'ju] [ˈbrʌðərz] ,
Seeing that Gao Yuan was also trapped by the Du brothers ,
看到 那 高 元 曾是 还 被困 经过 这 杜 兄弟 ,
见高源也被杜氏兄弟二人所困，

[ˈsoʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Soldiers surrounded them on all sides .
士兵 包围 他们 在 全部 侧面 :
四面庄兵围绕。

[ˈgao] [ju'ɑ:n] [li:pt] [ænd; ənd] [baʊndɪd] .
Gao Yuan leaped and bounded .
高 元 跳跃 和 有界 :
高源蹕纵跳越，

[ˈdɑ:dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,
闪展腾挪，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Exhausted and covered in sweat ,
筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 ,
累得浑身是汗，

[maɪ][ˈbɑ:di][ɪz] [θrɑ:bɪŋ] [wɪð; wɪθ][sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 :
遍体生津，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [sed] :
He was panting as he said :
他 曾是 喘息 作为 他 说 :
口中直喘说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ！ "
“好贼人，

[ju:; jʊ] [wɪn][baɪ] [ri'laɪŋ] [ɑ:n] [ˈnʌmbərz] .
You win by relying on numbers .
你 赢 经过 依靠 在 数字 :
你们倚多为胜，

[aɪm][ɪn][ə; ei][ˈpænɪk] !
I'm in a panic !
我是 在 一个 恐慌 ！
我要急啦！ ”

[di:ˈju][ˈru:ɪ] [sed] :
Du Rui said :
杜 瑞 说 :

杜瑞说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈,

[soʊ] [wʌt] [ɪf] [ju:; jʊ] [get] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] ?
So what if you get impatient ?
所以 什么 如果 你 得到 不耐烦 ?

你就急了便怎的,

[ju:v] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [daɪ] !
You've come here to die !
你已经 来 这里 到 死 !

今日是你自来送死!

- [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [kæst] [baɪ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
Beixinzhuang is like a net cast by the heavens and the earth .
- 是 喜欢 一个 网 投掷 经过 这 天 和 这 地球 .

这北新庄好似天罗地网,

[ˈaɪərn] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:pər] [wɔ:lz]
Iron walls and copper walls
铁 墙壁 和 铜 墙壁

铁壁铜墙,

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [lɪv; laɪv]
If you want to live
如果 你 想 到 居住

你要想活,

[ɪts] [ˈhɑ:rdər] [ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天还难。”

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

" [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)] , "
" You people , "
" 你 人们 , "

“你们这些人,

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [dʒʌdʒ] [gɑ:z] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] [ɑ:r; ər] .
I wonder what Judge Gao's capabilities are .
我 想知道 什么 法官 高的 能力 是 .

不知高法官的能为,

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈdeɪəti; ˈdi:əti] .
I need to invite a deity .
我 需要 到 邀请 一个 神 .

我要请一位神仙来。

[ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ,
On the roof ,
在 这 屋顶 ,

房上的,

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [jet] ?
Aren't you coming down yet ?
不是 你 未来 向下 然而 ?

你还不下来吗？

" [help] [em 'i:] [kætʃ] [ðɪ:z] [θi:vz] ! "
" Help me catch these thieves ! "
" 帮助 我 抓住 这些 窃贼 ！ "

快帮助我拿这些贼人。”

[di:'ju] [maʊ] [sed] :
Du Mao said :
杜 毛泽东 说 :

杜茂说：

" ['gəʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
" Gao Tonghai ,
" 高 同海 ,

“高通海，

[dəʊnt] [spred] ['ru:məz] .
Don't spread rumors .
不 传播 谣言 .

你别造谣言，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [end] [jʊr; jər] [laɪf] [tə'deɪ] !
I will surely end your life today !
我 将要 一定 结尾 你的 生活 今天 ！

我今一定要结果你的性命！ ”

[ɪf] [jʊə(r)] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fɔ:rk] , [ju:l] [get] [stæbd] .
If you're distracted by a fork , you'll get stabbed .
如果 你是 愣 经过 一个 叉 , 你会 得到 刺伤 .

摆钢叉分心就刺。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [nɔ:ɾθ] [ru:f] :
Suddenly , a shout came from the north roof :
突然 , 一个 喊 来了 从 这 北 屋顶 :

忽听北房上一声喊道：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“呔！

['gəʊ] [ju'ɑ:n] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'freɪd] .
Gao Yuan , there's no need to be afraid .
高 元 , 有 不 需要 到 是 害怕的 .

高源不必害怕，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[ðə; ðɪ] [mæn] [hu:] [dʒʌmpt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈtaɪgər] - [hed] [ˈdʌb(ə)l] [hʊks] .
The man who jumped down with tiger - head double hooks .
这 男人 WHO 跳了起来 向下 和 老虎 - 头 双倍的 钩子 .

摆虎头双钩跳下来的那人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz][ˈaɪərn] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 ；

面如刀铁，

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ；

雄眉阔目，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[streɪt] [noʊz] [ænd; ənd] [skwer] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbɪrdɪd] [mæn] ,
A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ；

一部花白胡须，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ；

身穿蓝绸短汗衫，

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [blu:] [ˈsætn][ˈtaɪgə] - [ˈpætərnd] [sprɪnt] [bu:ts] .
He wore blue satin tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 缎 老虎 - 图案 短跑 靴子 ；

足登青缎抓地虎快靴，

[swɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə] - [hed] [hʊk] [ɪn][hænd] .
Swing the tiger - head hook in hand .
摇摆 这 老虎 - 头 钩 在 手 ；

手抡虎头钩，

[ðeɪ] [keɪm] [æz; əz][di:ˈju] [maʊ] [hæd; həd] [ˈɪndɪkətɪd] .
They came as Du Mao had indicated .
他们 来了 作为 杜 毛泽东 有 表明的 ；

照定杜茂而来。

[wu:] [taɪˈʃɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði] [ɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪərn] .
Wu Taishan saw the green - haired lion .
吴 泰山 锯 这 绿色的 - 头发 狮子 ；

青毛狮子吴太山瞧见，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈflæɡpəʊl] [ˈki:pə] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
I recognized him as Cai Qing , the iron flagpole keeper from Kuihua Village ,
我 认可 他 作为 蔡 青 , 这 铁 旗杆 守门员 从 - 村庄 ,
[ˈkaʊnti] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə] , [ˈhi:nən] [ˈprɑ:vɪns] .
Shangcai County , Runing Prefecture , Henan Province .
上蔡 县 , 跑步 州 , 河南 省 ；

认得是河南汝宁府上蔡县葵花寨的铁幡杆蔡庆，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He then raised his broadsword and quickly parried the attack .
他 然后 提高 他的 阔剑 和 迅速地 招架 这 攻击 ；

便举朴刀过去急架相还。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] [ˈsi:krətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
Gao Tonghai was secretly delighted .
高 同海 曾是 偷偷 高兴极了 .

高通海心中暗喜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)] [ˈkai] ,
Uncle Cai ,
叔叔 蔡 ,

“蔡叔父，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] , [sɜ:r] .
You've come at the perfect time , sir .
你已经 来 在 这 完美的 时间 , 先生 .

你老人家来得甚好，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [əˈsɪstənt] [naʊ] !
I have an assistant now !
我 有 一个 助手 现在 !

我也有了帮手啦！ ”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [əˈgen] .
He turned back again .
他 转向 后退 再次 .

他又回头，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ru:m] , [ˌaɪ ˈti:] [sez] :
Looking at the east room , it says :
寻找 在 这 东方 房间 , 它 说道 :

瞧着那东房上说：

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] ? "
" Aren't you coming down ? "
" 不是 你 未来 向下 ? "

“你还不下来？

" [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [help] [ˌem ˈi:] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Hurry and help me catch the thief ! "
" 匆忙 和 帮助 我 抓住 这 贼 ! "

快些助我拿贼。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [wʌz; wəz] :
All that could be heard from the east room was :
全部 那 可以 是 听到 从 这 东方 房间 曾是 :

只听东房上说：

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n]
Gao Yuan
高 元

“高原、

[ˈliu:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

刘芳，

[ju:; jʊ] [tu:] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][hɑ:rm][ˈʌŋk(ə)] .
You two don't need to harm Uncle .
你 二 不 需要 到 伤害 叔叔 .

你二人不必害伯，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] ！
Here I come ！
这里 我 来 ！

我来也！ ”

[ə; eɪ][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] ， [wiːldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈhæməɹ] ．
A man jumped down , wielding an iron hammer ．
一个 男人 跳了起来 向下 ， 挥舞 一个 铁 锤 ．
一人手抡铁棒锤跳下来，

[ɪkˈsplɛɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ！ "
" 嘿 ！ "

“呔！

[jɔː; jər][waɪf] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [əˈweɪ] ！
Your wife is here to take you away ！
你的 妻子 是 这里 到 拿 你 离开 ！

今有你太太来拿你！

" [dɑːn] [dʒoˈvanni] ， [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] ， [skɪpt] [əˈhed] [ænd; ənd] [sed] ； "
" Don Giovanni , the golden - eyed camel , skipped ahead and said ； "
" 大学教师 乔瓦尼 ， 这 金的 - 眼睛 骆驼 ， 跳过 前方 和 说 ； "
“金眼骆驼唐治古拉单刀跳过来说：”

[heɪ] ！
Hey ！
嘿 ！

呔！

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [slʌt] ！
What a shameless slut ！
什么 一个 不要脸 荡妇 ！

好无耻的匹妇，

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [get] [juː; jʊ] ．
I'm here to get you ．
我是 这里 到 得到 你 ．

我来拿你。

" [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd] ， [ˈ^erɪt] ， [reɪzd] [æn; ən][ˈaɪərn] [klʌb] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ． "
" The golden - headed centipede , Dou , raised an iron club to meet him ． "
" 这 金的 - 标题 蜈 ， 斗 ， 提高 一个 铁 俱乐部 到 见面 他 ； "
“金头蜈蚣窦氏举铁棒锤相迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [fʊːt] [iːt] [ˈʌðər] ．
The two men fought each other ．
这 二 男人 战斗 每个 其他 ．

二人杀在一处。

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [sed] ；
Gao Yuan said ；
高 元 说 ；

高源说：“

[ænt] [ˈkaɪ] ，
Aunt Cai ，
阿姨 蔡 ，

蔡婶母，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [em 'i:] , [oʊld][mæn] .
Please come and help me , old man .
请 来 和 帮助 我 , 老的 男人 .

你老人家快来帮助我，

[kætʃ] [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] .
Catch this gang of thieves who escaped the net .
抓住 这 帮派 的 窃贼 WHO 逃脱 这 网 .

拿这一伙漏网之贼。

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
I saw it .
我 锯 它 .

我瞧见了，

[ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
On the south side of the house ,
在 这 南 边 的 这 房子 ,

南房上的，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [jet] ?
Aren't you coming down yet ?
不是 你 未来 向下 然而 ?

你们还不下来吗？

[ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

“这句话未说完，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] :
Suddenly , a voice was heard from the south room :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 南 房间 :

忽听南房上说:”

['brʌðər] ['gɑʊ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .
Brother Gao , there's no need to worry .
兄弟 高 , 有 不 需要 到 担心 .

高大哥不必着急，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We have come here to help you catch the thief .
我们 有 来 这里 到 帮助 你 抓住 这 贼 .

我等来此助你拿贼。

[ə; eɪ][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] .
A man jumped down .
一个 男人 跳了起来 向下 .

“跳下来一个男子，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrɜ] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[flæt] [tɑ:p][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]
Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃə]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[hænd] - [held] [ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Hand - held single - edged sword .
手 - 握住 单身的 - 边缘 剑 .

手提单刀。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A young woman followed behind .
一个 年轻的 女士 随后 在后面 .

后跟一位少妇，

[mʌ:θ] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [tʃi:ks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A handkerchief was wrapped around the head .
一个 手帕 曾是 包装 大约 这 头 .

手帕缠头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [pi:tʃ] - [ˈkʌlərd] [ˈwɪmənz] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a peach - colored women's trousers and jacket ,
穿着 一个 桃 - 有色 女性的 裤子 和 夹克 ,

身穿桃花色女裤褂，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
A pair of golden lotuses on her feet
一个 一对 的 金的 莲花 在 她 脚

足下一双金莲，

[ɪnˈdi:d] , [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ʌv; əv] [ʌnˈpærələld] [greɪs] .
Indeed , she was a beauty of unparalleled grace .
的确 , 她 曾是 一个 美丽的 的 无与伦比 优雅 .

果然天姿国色，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He leaped into the crowd , sword in hand .
他 跳跃 进入 这 人群 , 剑 在 手 .

手提单刀跳至人群之中。

[ðə; ði][wʌn] [ˈwɔ:kiŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
The one walking in front ,
这 一 步行 在 正面 ,

这头前走的，

[ˌaɪˈti:][ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] - , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtɑ:gər] .
It is Zhang Yaozong , the Jade - Faced Tiger .
它 是 张 - , 这 玉 - 面对 老虎 .

是玉面虎张耀宗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfisər] [ɪn] ['hiːnən] .
He was promoted from a military officer in Henan .
他 曾是 推广 从 一个 军队 官 在 河南 .
他由河南参将提升，

[ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Introduced to Beijing
介绍 到 北京
进京引见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['depjuti] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['priːfektʃər] .
He was promoted to Deputy Commander of Xuanhua Prefecture .
他 曾是 推广 到 副 指挥官 的 宣华 州 .
升了宣化府的副将协镇大人。

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['mædəm] ['kaɪ] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought his wife , Madam Cai , with him .
他 带来 他的 妻子 , 女士 蔡 , 和 他 .
他带着夫人蔡氏，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['sɪstər] , [ˌeks aɪ 'e] - , [set] [ɔːf] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðər; ðər][poʊsts] .
He and his younger sister , Xia Lianggu , set off to take up their posts .
他 和 他的 年轻 姐姐 , 夏 - , 放 离开 到 拿 向上 他们的 帖子 .
与妹妹侠良姑起身上任，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['sʌnflaʊər] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['faːðər] - [ɪn] - [bɔː] [ænd; ənd] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔː]
He came to Sunflower Village to see his father - in - law and mother - in - law
他 来了 到 向日葵 村庄 到 看 他的 父亲 - 在 - 法律 和 母亲 - 在 - 法律
[ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
and then took his leave .
和 然后 采取 他的 离开 .
到葵花寨来见岳父岳母告辞。

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['kaɪ][wɜːr; wər] ['wɜːrɪd] .
Mr . and Mrs . Cai were worried .
先生 . 和 太太 . 蔡 是 担心 .
蔡庆夫妇不放心，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nuː] [poʊst] .
He wanted to send his son - in - law to his new post .
他 通缉 到 发送 他的 儿子 - 在 - 法律 到 他的 新的 邮政 .
要送他姑爷上任去，

[hiː; hi][fɜːrst] [ɪn'trʌstɪd] [ɔːl] ['haʊshoʊld] [ə'ferz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['nefjuː] , ['kaɪ] - .
He first entrusted all household affairs to his nephew , Cai Guangwen .
他 第一的 受托 全部 家庭 事务 到 他的 侄子 , 蔡 - .
先把家中一切事务交给族侄蔡光文照应。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [oʊnd] [tuː] [mjuːl] - [drɔːn] [sɪ'dæn] [tʃerz] .
His family owned two mule - drawn sedan chairs .
他的 家庭 拥有 二 骡子 - 绘制 轿车 椅子 .
他家有骡驮轿二套车，

[hiː; hi] [roʊd] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd] [ʌðər] .
He rode with Zhang Yaozong and others .
他 骑 和 张 - 和 其他的 .
与张耀宗等乘坐。

[aɪ] [stetd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I stayed in Beijing for a few days .
我 入住 在 北京 为了 一个 很少 天 .
到京中住了几天，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈeriə] .
I heard that the adults went out to investigate the Datong area .
我 听到 那 这 成年人 去 出去 到 调查 这 大同 区域 .

闻听大人出口外查办大同一带去了，

[ˈæftər] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ɡests] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] ,
After visiting guests for a few more days ,
后 访问 客人 为了 一个 很少 更多的 天 ,

又拜了几天客，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
He submitted a letter to the Ministry of War .
他 提交 一个 信 到 这 部 的 战争 .

在兵部投了文，

[ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [kən'tɪnju:z] ,
The introduction continues ,
这 介绍 继续 ,

引见下来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst] .
He was about to go to Xuanhua Prefecture to take up his post .
他 曾是 关于 到 去 到 宣华 州 到 拿 向上 他的 邮政 .

即往宣化府去上任。

[hi:; hi] [θæŋkt] [hɜ:r; həɹ] .
He thanked her .
他 谢谢 她 .

他谢了恩，

[pli:z] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请训起身，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [hæd; həd] [pæst] [əˈwei] [nɑ:t] [b:ŋ] [əˈɡoʊ] .
On the way , I learned that Peng Gong had passed away not long ago .
在 这 方式 , 我 学习 那 彭 锣 有 通过了 离开 不是 长的 前 .

在路上打听到彭公过去不久。

[maɪ][fɜ:rst][stɑ:p][wʌz; wəz] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [ˈpri:fektʃər] .
My first stop was Changping Prefecture .
我的 第一的 停止 曾是 昌平 州 .

头一站住在昌平州。

[ðə; ði] [sɪˈkjʊərəti] [ɡɑ:rd] [əˈraɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The security guard arrived the next day .
这 安全 警卫 到达的 这 下一个 天 .

次日赶到保安，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

天已黄昏，

[ðə; ði] [ˈmæŋʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈtækt] .
The mansion was attacked .
这 大厦 曾是 遭到攻击 .

打了公馆，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [raɪt] [əˈkrɔ:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
It was right across from the residence of Imperial Envoy Peng .
它 曾是 正确的 穿过 从 这 住宅 的 帝国 使者 彭 .

就与钦差彭大人的公馆对门。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɹɒtəʒeɪ][lʌ; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .

He was a protégé of Imperial Envoy Peng .
他 曾是 一个 门徒 的 帝国 使者 彭 .

他是钦差彭大人的门生，

[hɪz; ɪz][,ækəˈdemɪk] [əˈtʃi:vmənts] [wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lsoʊ] [du:; tʊ:; tə][ðə; ði][prəˈmoʊʃ(ə)n][baɪ] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .

His academic achievements were also due to the promotion by Lord Peng .
他的 学术的 成就 是 还 到期的 到 这 晋升 经过 主 彭 .

他的功名又是彭大人提拔的，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [roʊbz] .

He then changed into his official robes .
他 然后 已更改 进入 他的 官方的 长袍 .

便换了官服，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [bɔ:rd] [pɛŋz] [ˈmænʃ(ə)n] ,

Arriving at Lord Peng's mansion ,
抵达 在 主 彭的 大厦 ,

来到彭大人公馆，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

[ɪz] [ˈeniwʌn] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:ɹ] ?

Is anyone at the door ?
是 任何人 在 这 门 ?

“门上有人么？”

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [ˈlɪsnd] .

The constables listened .
这 警员 听着 .

听差人等听了，

[kʌm] [aʊt] [ɪˈmi:diətli] .

Come out immediately .
来 出去 立即地 .

即刻出来，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?

Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁呀？”

[ˈzæŋ, ˈɔ:ŋ] - [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] [tʊ:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [hu:] [tʊk] [,aɪ ˈti:][,ɪnˈsaɪd] .

Zhang Yaozong handed the manuscript to the servant who took it inside .
张 - 递交 这 手稿 到 这 仆人 WHO 采取 它 里面 .

张耀宗把手本交给听差的人拿了进去。

[ˈpɛŋ] [ʃen] [keɪm] [aʊt] [ˈɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .

Peng Sheng came out shortly afterward .
彭 盛 来了 出去 不久 之后 .

不多时彭升出来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ˈbɔːrd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,
“张大人，
[maɪ] [ˈhaʊski:pər] [riˈkwests] [jɜː, jər] [ˈprez(ə)ns] ！
My housekeeper requests your presence ！
我的 管家 请求 你的 在场 ！
我家管家有请！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [went] [ɪn] .
Zhang Yaozong went in .
张 - 去 在 .
张耀宗进去，
[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Peng Xing was seen sitting in the main room .
彭 邢 曾是 已见 坐着 在 这 主要的 房间 .
瞧见彭兴正在上房坐着。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈentər] . . .
As soon as he saw Zhang Yaozong enter . . .
作为 很快 作为 他 锯 张 - 进入 . . .
他一见张耀宗进来，
[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .
连忙站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：
" [ˈbɔːrd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] , [juːv] [kʌm] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] . "
" Lord Zhang , you've come at the perfect time . "
" 主 张 , 你已经 来 在 这 完美的 时间 . "
“张大人来得正好，

[wer] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?
是从哪里来的？ ”
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˈhiːnən] [tuː; tə] [əˈsɪstənt] [kəˈmændər] [ʌv; əv]
" He was promoted from Henan to Assistant Commander of Xuanhua
" 他 曾是 推广 从 河南 到 助手 指挥官 的 宣华
[ˈpriːfektʃər] "
Prefecture "
州 "

“自河南升任宣化府协镇，
[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ] [nuː] [poʊst] .
I'm going to take up my new post .
我是 去 到 拿 向上 我的 新的 邮政 .
我去上任，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
I was just passing by .
我 曾是 只是 通过 经过 :

经此路过。”

['pɛŋ] ['fɪŋ] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Peng Xing greeted him .
彭 邢 问候 他 :

彭兴请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [kaʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , [sɜ:r] . "
" I kowtow to you in congratulations , sir . "
" 我 磕头 到 你 在 恭喜！ , 先生 : "
“给大人叩喜。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][æŋ; əŋ] .
Zhang Yaozong returned to An .
张 - 返回 到 一个 :

张耀宗还了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wer] [dɪd][ðə; ðɪ]['mæstər][gəʊ] ? "
" Where did the master go ? "
" 在哪里 做过 这 掌握 去 ? "
“大人往哪里去了？”

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I've come to pay my respects to you , sir .
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 :

我来给大人请安。”

['pɛŋ] ['fɪŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ] [pə'tɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] .
Peng Xing received the petition at the mansion .
彭 邢 已收到 这 请愿 在 这 大厦 :

彭兴把在公馆接呈子，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [maɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu:; tə] - [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me recount my private visit to Beixinzhuang in detail .
让 我 叙事 我的 私人的 访问 到 - 在 细节 :

私访北新庄之事细说一遍。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了！”

[aɪl] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [gri:t] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I'll hurry and greet you , sir .
患病的 匆忙 和 迎接 你 , 先生 :

我快去迎接大人才是。”

[ˈpɛŋ] [ˈŋɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

[bɔ:rd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
You must hurry and greet them .
你 必须 匆忙 和 迎接 他们 .

你快去迎接要紧，

[ˈmæstər] [ˈɡaʊ][ˈɔ:lsoʊ] [went] .
Master Gao also went .
掌握 高 还 去 .

高老爷也去了，

[hi:; hi] [ˈhæznt] [rɪˈtɜ:rnd] [ɪn][ə; ei] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
He hasn't returned in a long time .
他 还没有 返回 在 一个 长的 时间 .

多时不见回来。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhang Yaozong immediately took his leave .
张 - 立即地 采取 他的 离开 .

张耀宗即刻告辞，

[aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [met] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
I returned to the mansion and met Cai Qing .
我 返回 到 这 大厦 和 遇见 蔡 青 .

回到公馆见了蔡庆，

[ðɪs] [ɪkˈspleɪnz] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] - [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
This explains the matter of the adults ' private visit .
这 解释 这 事情 的 这 成年人 - 私人的 访问 .

说明大人私访之事。

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He went back to the back and quickly changed his clothes .
他 去 后退 到 这 后退 和 迅速地 已更改 他的 衣服 .

他回至后面急忙换了衣服，

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] , [ˈmædəm] ?
What is it , madam ?
什么 是 它 , 女士 ?

夫人问什么事？

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsoʊ] [spʊk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Zhang Yaozong also spoke to his wife .
张 - 还 辐 到 他的 妻子 .

张耀宗也对夫人说了一番。

[ˈkaɪ][dʒɪnˈhwa:][ænd; ənd][,eks aɪ ˈe] - [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][ˈɡoʊɪŋ] .
Cai Jinhua and Xia Lianggu Zhang Yaoying were also going .
蔡 金华 和 夏 - 张 - 是 还 去 .

蔡金花与侠良姑张耀英二人也要去，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈkudnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Zhang Yaozong couldn't stop him .
张 - 不能 停止 他 .

张耀宗阻挡不住，

[soʊ][jiːji] [tʃeɪndʒd] [hɜːr;hər] [kloʊðz] .
So she changed her clothes .
所以 她 已更改 她 衣服 .

便换了衣服，

[hiːhi] [ænd;ənd] [hɪz;ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ænd;ənd] [ˈʌðər] [iːtʃ] [ˈkæərɪd] [ˈweɪpənz] .
He and his father - in - law , Cai Qing , and others each carried weapons .
他 和 他的 父亲 - 在 - 法律 , 蔡 青 , 和 其他的 每个 携带 武器 .

与他岳父蔡庆等各带兵刃，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə;ði] [ˈmæŋ(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[ˈhævɪŋ] [æskt] [fɔːr;fər] [dəˈrek(ə)nz] ,
Having asked for directions ,
拥有 问 为了 方向 ,

问明了道路，

[ðə;ði] [faɪv] [ʌv;əv] [ðem;ðəm] [ðen] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] - .
The five of them then headed towards Beixinzhuang .
这 五 的 他们 然后 标题 向 - .

五人即顺路往北新庄而来。

[ɪts] [ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's several miles away .
它是 一些 英里 离开 .

走有几里路，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt;ət] - ,
Upon arriving at Beixinzhuang ,
之上 抵达 在 - ,

到了北新庄，

[ə;eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə;ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
A gong sounded in the village .
一个 锣 听起来 在 这 村庄 .

听见庄中一阵锣响，

[ðə;ði] [faɪv] [men] [druː] [ðer;ðər] [bleɪdz] [ænd;ənd] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə;ði] [ruːf] .
The five men drew their blades and leaped onto the roof .
这 五 男人 画 他们的 刀片 和 跳跃 到 这 屋顶 .

五人拉刀蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往各处一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə;eɪ] [pætʃ] [ʌv;əv] [laɪts] [tuː;tə][ðə;ði] [west] .
I saw a patch of lights to the west .
我 锯 一个 修补 的 灯 到 这 西方 .

见西面有一片灯火之光。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

走至临近一看，

[ðer;ðər][ɑːr;ər] [θiːvz] [frʌm;frəm][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [huː] [ɪˈskeɪpt] [ˈkæptʃər] [ɪnˈsaɪd][ðə;ði] [ˈkɑːmpaʊnd] .
There are thieves from Zijin Mountain who escaped capture inside the compound .
那里 是 窃贼 从 紫金 山 WHO 逃脱 捕获 里面 这 化合物 .

院内有紫金山的漏网之贼，

[ˈjuː] [ˈdɛ,tai] , [huː] [hæd; həd] [ˈmeni] [ɑ:rmz] , [wʌz; wəz] [ˈtræpt] .
Liu Detai , who had many arms , was trapped .
刘 详情 , WHO 有 许多 武器 , 曾是 被困 .

困住了多臂膀刘德太、

[ə; eɪ] [ˈdrægən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [sɔ:z] [haɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] .
A dragon from the bottom of the sea soars high above the ocean .
一个 龙 从 这 底部 的 这 海 翱翔 高的 多于 这 海洋 .
水底蛟龙高通海。

[lʊk] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [ɪz] !
Look how powerful this gang of thieves is !
看 如何 强大的 这 帮派 的 窃贼 是 !

瞧这伙贼人的势大，

[ˈoʊnli] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪz] [əˈlaʊd] .
Only fighting is allowed .
仅有的 斗争 是 允许 .

只可交手，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkæptʃər]
Unable to capture
无法 到 捕获

不能拿获，

[ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] ?
wonder what has become of Lord Peng ?
想知道 什么 有 变得 的 主 彭 ?

也不知彭公的生死如何？

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈgao] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ɪn] [swet] .
At this moment , Gao Tonghai was so anxious that he was covered in sweat .
在 这 片刻 , 高 同海 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

此时高通海急得浑身是汗，

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [gru:] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [fəˈroʊʃəs] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [kɪl] .
The bandits grew even more ferocious with each kill .
这 强盗 生长 甚至 更多的 凶猛 和 每个 杀 .

又见贼人越杀越勇，

[ˈaʊts] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts filled the air .
喊叫 已填 这 空气 .

喊声连天，

[dʒwa:ŋ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈnu:mərəs] .
Zhuang Bing was numerous .
庄 必应 曾是 很多的 .

庄兵无数，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
They are in a dilemma .
他们 是 在 一个 困境 .

正在进退两难，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˈspi:kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] :
Suddenly someone was heard speaking from the west room :
突然 某人 曾是 听到 请讲 从 这 西方 房间 :

忽听西房上又有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[gʊd] [θi:f] ,
Good thief ,
好的 贼 ,

好贼人，

[jʊə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] .
You're about to die .
你是 关于 到 死 .

你等死在眼前了，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] [ænd; ənd][jɔr; jər] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] .
I've come here today to arrest you and your gang of thieves .
我已经 来 这里 今天 到 逮捕 你 和 你的 帮派 的 窃贼 .

我今特来拿你这伙贼人。”

[aɪ] ['wʌndər] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [ɪz] .
I wonder who this person on the roof is .
我 想知道 WHO 这 人 在 这 屋顶 是 .

不知房上这位却是何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [,eɪtʃ,ju:'ei] [deɪu:] [ɪz] ['kæptʃəd] [ɪn] [ru:t] ; ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['breɪvli] [kɪlz] [ðə; ði] [θi:f] .
Chapter 73 : Hua Deyu is captured en route ; Zhang Yaozong bravely kills the thief .
章 - : 华 德宇 是 捕获 英文 路线 ; 张 - 勇敢地 杀戮 这 贼 .

第七十三回 花得雨中途被获 张耀宗施勇杀贼

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər] ,
It is said that Gao Tonghai and six others ,
它 是 说 那 高 同海 和 六 其他的 ,

话说高通海等七人，

[ɪn] - , [hi:; hi] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz]
In Beixinzhuang , he fought a fierce and evenly matched battle with the thieves
在 - , 他 战斗 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 和 这 窃贼
.
:
.

在北新庄与贼人杀了一个难解难分。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Suddenly , they heard someone speaking from the west room .
突然 , 他们 听到 某人 请讲 从 这 西方 房间 .

忽听西房上有人说话，

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [li:ps] [daʊn] .
A hero leaps down .
一个 英雄 跳跃 向下 .

跳下一位英雄来，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] ['kɑ:pər] ['hæmər] ,
Holding a short - chained copper hammer ,
保持 一个 短的 - 连锁 铜 锤 ,

手执短链铜锤，

[ʃaʊt] [,aɪ 'ti:][aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声：

" [θi:f] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi: bi] [ʌf] . "
" **Thief , don't try to be tough .** "
" 贼 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“贼人休要逞强，

" [naʊ] [kʌmz] [su:] [ʃeŋ] , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['wɔ:riə] ！ "
" **Now comes Xu Sheng , the handsome and powerful warrior ！** "
" 现在 来 徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 战士 ！ "

今有粉面金刚徐胜来也！ ”

[su:] [ʃeŋ] [went] [tu:; tə] [tʃeis] ['æftə][ðə; ði] [hɔ:rs] [θi:f] .
Xu Sheng went to chase after the horse thief .
徐 盛 去 到 追赶 后 这 马 贼 .

徐胜自去追盗马的人，

[ðei] ['dɪdnt] [faɪnd] [mə'leɪzə] ['i:ðə] .
They didn't find Malaysia either .
他们 没有 寻找 马来西亚 任何一个 .

也没找回马来。

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [gɑ:rd] .
He came from the security guard .
他 来了 从 这 安全 警卫 .

他来至保安，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到了公馆，

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
His horse ,
他的 马 ,

把他所骑之马，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvə][tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
It was handed over to the person in charge .
它 曾是 递交 超过 到 这 人 在 收费 .

交给管号之人。

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [si:] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
He did not see the adults .
他 做过 不是 看 这 成年人 .

他没有见到大人，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə]['vɪzɪt] - .
I heard that the adults went to Beixinzhuang to visit Huadeyu .
我 听到 那 这 成年人 去 到 - 到 访问 - .

闻听大人到北新庄访花得雨去了，

[soʊ] [ðei] [went] [aʊt][ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['restrɔ:nt] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət] .
So they went out and found a restaurant to eat at .
所以 他们 去 出去 和 成立 一个 餐厅 到 吃 在 .

便出来找了一个饭店吃饭。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] ,
When the sun sets ,
什么时候 这 太阳 套 ,

等到日落之时，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
He arrived in Beixinzhuang .
他 到达的 在 - .

他来到北新庄，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈkwaɪət][ænd; ənd][dɪˈzɜ:rtɪd] ,
Seeing that the village was quiet and deserted ,
看到 那 这 村庄 曾是 安静的 和 荒凉的 ,
见庄内路静人稀,

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 :
便蹿上房去,

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
到了里面,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wɔ:l] ,
Seeing the east courtyard wall ,
看到 这 东方 庭院 墙 ,
看见东跨院墙下,

[ˈpɛŋ] [ˈlu:ər] [helpt] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .
Peng Luer helped the adult up the wall .
彭 鲁尔 帮助 这 成人 向上 这 墙 :
彭禄儿扶着大人上墙,

[lɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [li] [tɒŋ] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgen] .
Liu Fang and Li Tong were seen fighting again .
刘 方 和 李 童 是 已见 斗争 再次 :
又见刘芳与李通交手。

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈreskju:d] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
He quickly rescued the two people from the east courtyard .
他 迅速地 获救 这 二 人们 从 这 东方 庭院 :
他连忙救二人出了东院,

[ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
escorted to the gate .
护送 到 这 门 :
送至大门外,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɜ:r] , [ju:v] [bɪn] [ˈfraɪt(ə)nd] . "
" Sir , you've been frightened . "
" 先生 , 你已经 到过 害怕 : " "大人受惊了,

[ˈfɑ:ləʊ] [ɪm ˈi:] !
Follow me !
跟随 我 !
跟我来! "

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Dongzhuangkou ,
之上 抵达 在 - ,
到了东庄口,

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [kəmˈpəʊzɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong composed himself and said :
彭 锣 由 他自己 和 说 :
彭公定了定神说:

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][dʒʌst] [ə'raɪvɪŋ] ?
Are you just arriving ?
是 你 只是 抵达 ?

你才来吗？

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [ɔ:f] .
You don't need to see me off .
你 不 需要 到 看 我 离开 .

你不必送我，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔ:rmər] ['fæməli] ['membər] , [ˈpɛŋ] - .
This is my former family member , Peng Lu'er .
这 是 我的 以前的 家庭 成员 , 彭 禄儿 .

这是我旧家人彭禄儿，

[θæŋks] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Thanks to him ,
谢谢 到 他 ,

此事多亏他，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
If it weren't for him
如果 它 不是 为了 他

若不是他，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɔ] !
I am now a man of the underworld !
我 是 现在 一个 男人 的 这 地狱 !

吾已为地下人矣！

[maɪ] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd][aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
My servant and I returned to the mansion along the way .
我的 仆人 和 我 返回 到 这 大厦 沿着 这 方式 .

我主仆二人顺路回公馆，

[goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['reskju:] [lɪ'ju:] [fæŋ] .
Go quickly and rescue Liu Fang .
去 迅速地 和 救援 刘 方 .

你快去把刘芳救出来。

[aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n]
I arrived at the mansion
我 到达的 在 这 大厦

我到了公馆，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:rlɪ] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [waɪp] [aɒt] [ðɪs] [den] [ʌv; əv] [θi:vz] .
They will surely send troops to wipe out this den of thieves .
他们 将要 一定 发送 军队 到 擦拭 出去 这 丹 的 窃贼 .

必然调官兵前来剿这窝巢。”

[su:] [ʃen] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [maɪl] .
Xu Sheng escorted him for half a mile .
徐 盛 护送 他 为了 一半 一个 英里 .

徐胜送了半里之遙，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['reskju:] [lɪ'ju:] [fæŋ] .
Peng Gong then ordered him to rescue Liu Fang .
彭 锣 然后 订购 他 到 救援 刘 方 .

彭公又叫他去救刘芳，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [lɪʃu:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] .
They feared that Liu Fang was outnumbered .
他们 害怕 那 刘 方 曾是 寡不敌众 .
怕刘芳寡不敌众。

[su:] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [mæn] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈrezɪdəns] .
Xu Sheng , the handsome and powerful man , arrived at the Hua residence .
徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 男人 , 到达的 在 这 华 住宅 .
粉面金刚徐胜来至花宅，

[fɜːrst] , [ɪnˈkwaiər][ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
First , inquire in various places .
第一的 , 查询 在 各种各样的 地方 .
先往各处探听，

[ðeə; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .
并无动静，

[ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
A commotion erupted from the east courtyard .
一个 骚动 爆发 从 这 东方 庭院 .
只听东院一片声喧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [mes] .
It was a chaotic mess .
它 曾是 一个 混乱 混乱 .
闹得乱乱哄哄。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Upon arriving at the East Courtyard ,
之上 抵达 在 这 东方 庭院 ,
到了东院，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wu:] [ˌtaɪˈʃɑːn] ,
Seeing the green - haired lion Wu Taishan ,
看到 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,
瞧见青毛狮子吴太山、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -
金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wu:] [ˈduːoʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟
双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ˈziː] [dʒiː][wu:] [ˈfɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,
并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [ˈtʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春
红眼狼杨春、

Huangmaohou Liji

黄毛吼李吉、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊər] [fɔːrk] [wɪl] [diːˈju] [maʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,

花叉将杜茂、

[li] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈtaɪrənt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz]
Li Tong , the Painted - Faced Tyrant , and his gang of thieves
李 童 , 这 绘 - 面对 暴君 , 和 他的 帮派 的 窃贼

花面太岁李通这一伙贼人、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈɡaʊ] [juˈɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They were fighting with Gao Yuan and others .
他们 是 斗争 和 高 元 和 其他的 :

正与高源等杀在一处。

[suː] [fən] [tʊk] [ə; eɪ][taɪl] [ɔːf] [ðə; ði] [ruːf] .
Xu Sheng took a tile off the roof .
徐 盛 采取 一个 瓦 离开 这 屋顶 :

徐胜在房上取下一块瓦来、

[ðeɪ] [eɪmɪd] [ə; eɪ] [bloʊ] [æt; ət] [li] [tɔːŋz] [feɪs] .
They aimed a blow at Li Tong's face .
他们 旨在 一个 吹 在 李 钳 脸 :

照定李通面门打去、

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkətɪd][dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈbʌv] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnoʊz] .
It is located directly above the bridge of the nose .
它 是 位于 直接地 多于 这 桥 的 这 鼻子 :

正中在鼻梁之上。

[lɪˈjuː] [fæn] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][stæb] .
Liu Fang seized the opportunity and made a stab .
刘 方 查获 这 机会 和 制成 一个 刺 :

刘芳趁势一刀、

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Cut him down to the ground .
切 他 向下 到 这 地面 :

将他砍倒在地、

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [muːvd] [ɔːr][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 :

不能动转。

[suː] [fən] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɔːrt] [tʃeɪn] [ˈhæməɪr] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng swung his short chain hammer and said :
徐 盛 摇摆 他的 短的 链 锤 和 说 :

徐胜抡短链钢锤说：

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人！

[juː; jʊ] [ɔ:l] [help] [ðə; ði] ['flaʊərz] [get] [reɪn] [ænd; ənd] ['reb(ə); rɪ'bel] .

You all help the flowers get rain and rebel .
你 全部 帮助 这 花朵 得到 雨 和 反叛 .

你等助花得雨造反，

[ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ]

Assassinate the imperial envoy
暗杀 这 帝国 使者

刺杀钦差，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [aʊt'saɪd] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .

The officers and soldiers outside have arrived .
这 警官 和 士兵 外部 有 到达的 .

外面官兵已到，

" [juː; jʊ] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] . "

" You won't escape today "
" 你 惯于 逃脱 今天 . "

今天你等休想逃走。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:f] .

He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[faɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θi:vz] .

Fight with the thieves .
斗争 和 这 窃贼 .

与贼人动手。

[hiː; hi] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] ['ju:zɪŋ]

He saw that his brother - in - law Zhang Yaozong and others were each using
他 锯 那 他的 兄弟 - 在 - 法律 张 - 和 其他的 是 每个 使用

[ðer; ðər] [ə'bɪlətɪz] .

their abilities .
他们的 能力 .

他见他内兄张耀宗等正各施所能，

[hiː; hi] [ðen] [θɔ:t] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə] [rɪ'tri:v] [,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] .

He then thought he should take this opportunity to retrieve Hua Deyu .
他 然后 想法 他 应该 拿 这 机会 到 取回 华 德宇 .

便想乘此时去拿了花得雨，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔ:zɪŋ] ['fɜ:rðər] ['trʌb(ə)] ,

To avoid causing further trouble ,
到 避免 导致 更远 麻烦 ,

免得别生是非，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

['brʌðə] ['gao] ,

Brother Gao ,
兄弟 高 ,

“高大哥，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɔ:t] [let] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [θi:f] [ɪ'skeɪp] .

You must not let a single thief escape .
你 必须 不是 让 一个 单身的 贼 逃脱 .

你等千万别放走一个贼人，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The officers and soldiers outside have arrived .
这 警官 和 士兵 外部 有 到达的 .

外面官兵已到，

" ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst] ['flaʊərz] [ænd; ənd][reɪn] . "
" Capture them all , even if it's just flowers and rain . "
" 捕获 他们 全部 , 甚至 如果 它是 只是 花朵 和 雨 . "

连花得雨一并擒拿。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
He turned and fought his way out .
他 转向 和 战斗 他的 方式 出去 .

他转身杀条去路，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They actually headed towards the inner courtyard .
他们 实际上 标题 向 这 内 庭院 .

竟往内宅而来。

[fæn] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Fang entered the inner courtyard .
方 进入 这 内 庭院 .

方进内宅，

[ðə; ði] [laɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [wʌz; wəz][dɪm] .
The light inside the east room was dim .
这 光 里面 这 东方 房间 曾是 暗淡 .

见东屋内灯光隐隐，

[ðə; ði] ['fɪgjər] [swei] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[hi;; hi] [wɔ:kt] ['kwaiətli][tu;; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He walked quietly to the window .
他 步行 悄悄 到 这 窗户 .

他轻步来至窗外，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][jɔr; jər] [tʌŋ] [tu;; tə] [wet] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] .
Use the tip of your tongue to wet and break the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 休息 这 窗户 纸 .

用舌尖湿破窗纸，

['lʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] :
Looking inside :
寻找 里面 :

望里一看：

[ə; eɪ] ['wʊmən] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] .
A woman sat down on the chair .
一个 女士 卫星 向下 在 这 椅子 .

椅子上坐定一妇人，

[əˈraʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二旬以外，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [feɪs] ,
Born with a beautiful face ,
出生 和 一个 美丽的 脸 ;

生得花容月貌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There was a maidservant on the west side .
那里 曾是 一个 女仆 在 这 西方 边 .

西边有一侍女，

[ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]['kænd(ə)l][ləmp] , [ə; eɪ] ['ti:pɑ:t] , [ænd; ənd] ['ti:kʌps] .
On the table were a candle lamp , a teapot , and teacups .
在 这 桌子 是 一个 蜡烛 灯 , 一个 茶壶 , 和 茶杯 .

桌上放着一盏蜡烛灯和茶壶茶碗。

[ðə; ði] ['wʊmən] [æskt] [ðə; ði] [meɪd] :
The woman asked the maid :
这 女士 问 这 女佣 :

那妇人问侍女道：

" [hæv; həv] [ðeɪ] [ɔ:l] [left] ? "
" Have they all left ? "
" 有 他们 全部 左边 ? "

“他们都走了吗？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

侍女说：

" [lets] [goʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 . "

“走啦。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人说：

" ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['trʌb(ə)l] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] , "
" Looking for trouble for no reason , "
" 寻找 为了 麻烦 为了 不 原因 , "

“无故的找事，

[sʌt] [ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] ,
Such a huge mess ,
这样的 一个 巨大的 混乱 ;

闹出这么大的乱儿，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][ber'dʒɪŋ] [ə'gen] .
They are going to Beijing again .
他们 是 去 到 北京 再次 .

他们又要进京，

[aɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ['evri] [deɪ] .
I worry about them every day .
我 担心 关于 他们 每一个 天 .

我每日替他们提心吊胆。

[gʊʊ][ænd; ənd] [kɔ:l] [,eɪtʃju:'ei] ['fi:ɑ:ŋ] [hɪr] .
Go and call Hua Xiang here .
去 和 称呼 华 向 这里 .

你去把花祥叫来，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['weðər] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [ɔːr] [steɪ] .
I discussed with him whether it was better to leave or stay .
我 讨论 和 他 无论 它 曾是 更好的 到 离开 或者 停留 .

我与他商议是走好还是在这里好？ ”

[ðə; ðɪ] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

侍女说：

" [oʊ] ? "
" **Oh ?** "
" 哦 ? "

“哟？

[ˈgrænməː] , [jʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kaʊəd] !
Grandma , you're such a coward !
奶奶 , 你是 这样的 一个 懦夫 !

姨奶奶你也太胆小啦！

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [went] ,
The old man went ,
这 老的 男人 去 ,

大爷这一去，

[gʊd] [nuːz] [wɪl] [ˈʊrli] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
Good news will surely come within three to five days .
好的 消息 将要 一定 来 之内 三 到 五 天 .

三五日内必然有喜信回来。

[juː; jʊ] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [hweɪəŋ] , [ə; eɪ] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔːr] [eɪ'tiːn] - [jɪr] - [oʊld] .
You call him Huayang , a seventeen or eighteen - year - old .
你 称呼 他 华阳 , 一个 十七 或者 十八 - 年 - 老的 .

你叫花样他一个十七八岁的人，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [noʊ] !
What do you know !
什么 做 你 知道 !

懂得什么！

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [oʊld][mæn] .
He wants to take you with him , old man .
他 想要 到 拿 你 和 他 , 老的 男人 .

他要带你老人家走，

[wer] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][gʊʊ] ?
Where should we go ?
在哪里 应该 我们 去 ?

往哪里去呢？

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [niːdz] [tuː; tə] [noʊ] .
The old man needs to know .
这 老的 男人 需求 到 知道 .

要给大爷知道，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [duːmd] .
You two are also doomed .
你 二 是 还 注定失败 .

你二人命也没有了，

[aɪ] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] ['iːðər] .
I can't live either .
我 不能 居住 任何一个 .

我也不能活了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人说:”

[fɑ:rt] ,
fart ,
屁 ,

放屁,

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [noʊ] !
What do you know !
什么 做 你 知道 !

你知道什么!

['ləʊtəs] , [ju:; jɔ] ['sɪli] [tʃaɪld] !
Lotus , you silly child !
莲花 , 你 愚蠢的 孩子 !

荷花你这孩子,

[aɪv] [spɔɪld] [ju:; jɔ][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] !
I've spoiled you for nothing !
我已经 被宠坏了 你 为了 没有什么 !

我白疼了你啦,

[ju:; jɔ] [wəʊnt] ['i:v(ə)n][du:] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:] !
You won't even do this simple thing for me !
你 惯于 甚至 做 这 简单的 事物 为了 我 !

这点事你就不给我办啦!

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

“侍女说:”

[aɪl] [goʊ][faɪnd][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju:; jɔ] , [oʊld][mæn] .
I'll go find it for you , old man .
患病的 去 寻找 它 为了 你 , 老的 男人 .

我给你老人家找去就是了。

" [stænd] [ʌp][ænd; ʌnd] [wɔ:k] [aʊt] . "
" Stand up and walk out . "
" 站立 向上 和 走 出去 : "

“站起来往外就走。

[su:] [ʃen] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] [br'haɪnd] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] .
Xu Sheng heard that there was something hidden behind these words .
徐 盛 听到 那 那里 曾是 某物 隐 在后面 这些 字 :

徐胜听这话有隐情,

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [went] [ɪn'saɪd] .
He hurriedly went inside .
他 匆匆 去 里面 :

连忙的进房内来,

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[wer] [dɪd][,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [goʊ] ?
Where did Hua Deyu go ?
在哪里 做过 华 德宇 去 ?

花得雨哪里去了?

[let] [em 'i:] [spi:k] [ˈfræŋkli] .
Let me speak frankly .
让 我 说话 坦率地说 .

趁此实说。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sɔ:] [su:] - , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] - [wɪld] [mæn] .
The woman saw Xu Guangzhi , the handsome and strong - willed man .
这 女士 锯 徐 - , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 .

“妇人瞧见粉面金刚徐广治，

[ˈeɪpt] [laɪk] [sɔ:ŋ] [ju] ,
Shaped like Song Yu ,
形状 喜欢 歌曲 于 ,

形如宋玉，

[rɪˈzemblɪŋ] [pæn][æn; ən] ,
Resembling Pan An ,
类似 平底锅 一个 ,

貌似潘安，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈwi:knəs] [wɑ:ʃt] [ˈoʊvər][em 'i:] , [ˈmeɪkɪŋ] [maɪ] [boʊnz] [fi:l] [wi:k] [ænd; ənd]
A sudden wave of weakness washed over me , making my bones feel weak and
一个 突然 海浪 的 弱点 洗过 超过 我 , 制作 我的 骨头 感觉 虚弱的 和

[maɪ] [ˈmʌslz] [goʊ][lɪmp] .
my muscles go limp .
我的 肌肉 去 跛行 .

不由得一阵骨软筋酥，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ɪf] [ju; jʊ][wɑ:nt][tu;; tə][æsk][em 'i:] ,
If you want to ask me ,
如果 你 想 到 问 我 ,

大爷要问奴家，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] [læŋkʃi:æŋ] , [ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn][ʌv; əv] [ˈmæstər] [,eɪtʃju:'ei] .
We are Lanxiang , the concubine of Master Hua .
我们 是 兰翔 , 这 妾 的 掌握 华 .

我们是花大爷的侍妾兰香，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈtwenti] - [tu:] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

今年二十二岁，

[hi;; hi] [bɔ:t] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] .
He bought it with money .
他 买 它 和 钱 .

被他用银钱买来的。

[sɜ:r] , [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] ?
Sir , what is your surname ?
先生 , 什么 是 你的 姓 ?

大爷你贵姓呀？

[wer] [ɑ:r; ər][ju; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人氏？

[su:] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][soʊ] [əˈlʊrɪŋ] .
Xu Sheng saw that this woman was so alluring .
徐 盛 锯 那 这 女士 曾是 所以 诱人 .

“徐胜见此妇人这般妖艳，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈfrɪvələsli]
Speaking frivolously
请讲 轻率地

说话轻薄，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:”

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [,eitʃju:ˈei] [deɪu:] .
I was asking about Hua Deyu .
我 曾是 问 关于 华 德宇 .

我问的是花得雨，

[du:][ju;; jʊ] [noʊ] [wer] [hi;; hi] [went] ?
Do you know where he went ?
做 你 知道 在哪里 他 去 ?

你可知他往哪里去了？

[tu;; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
will spare your life .
将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sɔ:] [ðæt] [su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈspi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɜ:rn] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
The woman saw that Xu Sheng was speaking with a stern expression .
这 女士 锯 那 徐 盛 曾是 请讲 和 一个 船尾 表达 .

“妇人见徐胜说话正颜厉色，

[hi;; hi] [ˈdɪdnt] [der] [tu;; tə][bi;; bi][ˈhʌmb(ə)l] [eniˈmɔ:r] .
He didn't dare to be humble anymore .
他 没有 敢 到 是 谦逊的 不再 .

也不敢讨贱了，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第55/212页

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] ['grænpɑː] [ˌeɪtʃjuː'ei] [ə'fendɪd] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] ,
Because Grandpa Hua offended Imperial Envoy Peng ,
因为 爷爷 华 被冒犯了 帝国 使者 彭 ,
花大爷因为得罪了彭钦差，

[aɪ][dʒʌst] [roʊd] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I just rode into the capital .
我 只是 骑 进入 这 首都 .

方才骑马进京，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [prə'tekʃn] .
They went to seek the prince's protection .
他们 去 到 寻找 这 王子的 保护 .
求王爷庇护去了。”

[suː] [ʃɛŋ] ['lɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听了，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并未答话，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [keɪm] [aʊt] .
He quickly turned around and came out .
他 迅速地 转向 大约 和 来了 出去 .
连忙回身出来，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
They jumped onto the roof .
他们 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿到房上，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t]
Jump in the middle of the street
跳 在 这 中间 的 这 街道

跳在街心，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][kiː'ɒstəʊ] .
They chased after it on the main road leading to Kyoto .
他们 追逐 后 它 在 这 主要的 路 领导 到 京都 .
往上京都的大路追去。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [diːp] [ænd; ɐnd][dɑːrk] .
The night was deep and dark .
这 夜晚 曾是 深的 和 黑暗的 .

只见黑夜沉沉，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They chased him for about six or seven miles .
他们 追逐 他 为了 关于 六 或者 七 英里 .
一直追了有六七里路，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [si:n] ['wɔːkɪŋ] .
No one was seen walking .
不 一 曾是 已见 步行 .
并不见有人行走，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
心中甚是着急。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ['spi:kɪŋ] [frʌm; frəm] [duː] [nɔːrθ] .
Suddenly , someone was heard speaking from due north .
突然 , 某人 曾是 听到 请讲 从 到期的 北 .
忽听正北有人说话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" ['flaʊər] [pɜːrl] , "
" Flower Pearl , "
" 花 珍珠 , "

“花珍珠，
[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd][ɜːrdʒ][jʊr; jər] [maʊnt] [ɑːn] !
Hurry up and urge your mount on !
匆忙 向上 和 敦促 你的 山 在 !
你快催坐骑，

[wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . .
When you and I arrived in the capital . . .
什么时候 你 和 我 到达的 在 这 首都 . . .
你我到了京中，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,
见了王爷，

[aɪ][beg][hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .
I beg him to decide for me .
我 求 他 到 决定 为了 我 .
求他老人家与我作主，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] .
I will definitely take the life of the corrupt official .
我 将要 确实 拿 这 生活 的 这 腐败 官方的 .
我必要害了赃官之命，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [kwel] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Only then can I quell the hatred in my heart .
仅有的 然后 能 我 荡平 这 仇恨 在 我的 心 .
方除我胸中之恨。”

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ʒenʒuː] [sed] :
Hua Zhenzhu said :
华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [sɜːr] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] . "

" **Sir , there's no need to worry .** "

" 先生 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大爷不必忧心，

[aɪ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] .

I'll go to the capital with you , sir .

患病的 去 到 这 首都 和 你 , 先生 .

我跟你老人家到京中，

" [aɪ]['oʊnli][beg][jʊr; jər] ['haɪnəs] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ]['mæstər][ænd; ənd][,em 'iː] . "

" **I only beg Your Highness to save my master and me .** "

" 我 仅有的 求 你的 高度 到 节省 我的 掌握 和 我 . "

只求王爷救我主仆二人。”

[suː] [fən] [hɜːrd] [ðɪs] ,

Xu Sheng heard this ,

徐 盛 听到 这 ,

徐胜闻听，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .

He was secretly delighted .

他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[kætʃ] [ðə; ði][fɜːrst] [hɔːrs] [ðæt] [pæst] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .

Catch the first horse that passed by the roadside .

抓住 这 第一的 马 那 通过了 经过 这 路边 .

在道旁赶上头一匹马过去，

[,ɪntər'sept] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔːrs] .

Intercept the second horse .

截距 这 第二 马 .

把第二匹马截住，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['bʊli] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ? "

" **You bully , where are you going ?** "

" 你 欺负 , 在哪里 是 你 去 ? "

“恶霸你往哪里去？”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði][mæn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

He reached out to stop the man on horseback .

他 达到 出去 到 停止 这 男人 在 马背 .

他伸手挡住骑马之人，

[pʊl] [hɪm; ɪm][ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Pull him off his horse .

拉 他 离开 他的 马 .

拉下马来，

[hiː; hi] [pɪnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He pinned him to the ground .

他 已置顶 他 到 这 地面 .

按倒在地，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈflaʊərz] [rɪˈsi:v] [reɪn] ! "

" **Flowers Receive Rain !** "

" 花朵 收到 雨 ！ "

“花得雨！

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .

This is where you will die .

这 是 在哪里 你 将要 死 。

今日这就是你尽命之所。”

[ðə; ðɪ] [ˈkæptʃəd] [mæn] [sed] :

The captured man said :

这 捕获 男人 说 。

被擒的人说：

" [ˈhɪroʊ] ,

" **hero** ,

" 英雄 ,

“好汉，

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑ:t][,eɪtʃju:ˈei] [deɪu:]

I am not Hua Deyu

我 是 不是 华 德宇

我不是花得雨，

[aɪ][,eɪ ˈem][,eɪtʃju:ˈei] [ʒɛnʒu:] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][,eɪtʃju:ˈei] - [ˈfæməli] .

I am Hua Zhenzhu , a member of Hua Deyu's family .

我 是 华 真竹 , 一个 成员 的 华 德宇 家庭 。

我是花得雨的家人花珍珠，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [spər] [em ˈi:] !

I beg you , sir , to spare me !

我 求 你 , 先生 , 到 空闲的 我 ！

只求老爷饶了我吧！ ”

[su:] [,en] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 。

徐胜说：

[hu:] [ɪz] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] ?

Who is that person on horseback at the front ?

WHO 是 那 人 在 马背 在 这 正面 ？

“头前那骑马的人是谁？ ”

[,eɪtʃju:ˈei] [ʒɛnʒu:] [sed] :

Hua Zhenzhu said :

华 真竹 说 。

花珍珠说：

" [aɪ ˈti:][ɪz][maɪ] [ˈmæstər] , [,eɪtʃju:ˈei] [deɪu:] . "

" **It is my master , Hua Deyu .** "

" 它 是 我的 掌握 , 华 德宇 。

“是我家主人花得雨。”

[su:] [,en] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 。

徐胜说：

" [aɪl] [taɪ][ju:; jʊ][ʌp] [hɪr] [fɜ:rst] . "

" **I'll tie you up here first .** "

" 患病的领带 你 向上 这里 第一的 。

“我先把你捆在这里，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][get] [reɪnd] [ɑ:n] .
I want to chase the flowers and get rained on .
我 想 到 追赶 这 花朵 和 得到 下雨了 在 .
我要追花得雨去，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][let][ju:; jʊ][goʊ] .
I'll come back and let you go .
患病的 来 后退 和 让 你 去 .
回头再来放你。”

[,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] [sed] :
Hua Zhenzhu said :
华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [gʊd] [sɜ:r] , [pli:z] [let][,em 'i:][goʊ] ! "
" Good sir , please let me go ! "
" 好的 先生 , 请 让 我 去 ! "
“好汉爷千万放我！

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['eldəz] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] ,
There are elders in my family ,
那里 是 长者 在 我的 家庭 ,
我家中上有老，

[bɪ'loʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsmɔ:lər] [wʌn] .
Below is a smaller one .
以下 是 一个 较小的 一 .
下有小。”

[su:] [ʃen] [taɪd][hɪm; ɪm][ʌp] .
Xu Sheng tied him up .
徐 盛 系 他 向上 .
徐胜把他捆绑好了，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ,
Turning around to chase after the flowers in the rain ,
转弯 大约 到 追赶 后 这 花朵 在 这 雨 ,
转身去追花得雨，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 .
有二里之遥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] - [hu:vz] [ə'hed] .
There was the sound of horses ' hooves ahead .
那里 曾是 这 声音 的 马匹 - 蹄子 前方 .
前面有马蹄之声，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑ:r; ər] [ˈnʌrɪʃt] [baɪ][ðə; ði][reɪn] .
It is precisely because the flowers are nourished by the rain .
它 是 恰恰 因为 这 花朵 是 营养 经过 这 雨 .
正是花得雨。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsɑɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
He was because of a person standing by the roadside just now .
他 曾是 因为 的 一个 人 常设 经过 这 路边 只是 现在 .
他因方才道旁一人，

[ˈkæptʃər] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] , [,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] .
Capture his family member , Hua Zhenzhu .
捕获 他的 家庭 成员 , 华 真竹 .
把他的家人花珍珠拿住，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He then spurred the reins and whipped the horse .
他 然后 受到刺激 这 缰绳 和 鞭打 这 马 .
便纵辔加鞭，

[rʌn] [hɪr] ,
Run here ,
跑步 这里 ,

跑到这里，

[aɪ] [preɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] :
I prayed in my heart :
我 祈祷 在 我的 心 :

心中祷告说：

" [pæst] ['di:ti:z] , "
" Past deities , "
" 过去的 神灵 , "

“过往神灵，

[stɑ:rz][ænd; ənd] [ɜ:rθ]
Stars and Earth
星星 和 地球

星天后土，

[meɪ] [aɪ][bi:; bi][ˈblesɪd; blest][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] [tə'deɪ] .
May I be blessed to escape this calamity today .
可能 我 是 蒙福 到 逃脱 这 灾害 今天 .

保佑我今日逃脱此难，

[aɪ] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [bə:nd] ['ɪnsens] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [boʊl] .
I went home and burned incense in a large bowl .
我 去 家 和 烧伤 香 在 一个 大的 碗 .

我回家满斗焚香，

" [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['gɑ:dʒ] ['feɪvər] ! "
" To repay God's favor ! "
" 到 偿还 神的 偏爱 ! "

报答神庥！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [preɪɪŋ] .
He was praying .
他 曾是 祈祷 .

正自祷告，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɑ:rk] ['fɪgjər] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Suddenly a dark figure appeared in front of the horse .
突然 一个 黑暗的 数字 出现 在 正面 的 这 马 .

忽见马前有一个黑影，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [θri:] [fi:t] [tɔ:l] .
It is about three feet tall .
它 是 关于 三 脚 高的 .

约有三尺多高，

[ðə; ði] ['ʃædəʊi] ['fɪgjərz] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
The shadowy figures blocked the way .
这 阴暗的 数据 已屏蔽 这 方式 .

影影绰绰地把去路阻住。

[,eɪtʃju:'ei] - [hɑ:rt] [stɜ:rd] .
Hua Deyu's heart stirred .
华 - 心 搅拌 .

花得雨心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ɡoʊst] ?
Is this a ghost ?
是 这 一个 鬼 ?

“这是鬼吗? ”

[æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the third watch of the night
在 这 第三 手表 的 这 夜晚

天正三更之时，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈdesələt] [ˈwɪldərnəs] .
It was another desolate wilderness .
它 曾是 其他 荒凉 荒野 :

又是旷野荒郊，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] [brɪˈfʊ:ɹ] .
There were no villages before .
那里 是 不 村庄 前 :

前无村庄，

[noʊ] [wʌn] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] [ˈæftərwərd] .
No one followed him afterward .
不 一 随后 他 之后 :

后无跟人，

[ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪnʃənt] [tu:mz] [ænd; ənd] [ˈdesələt] [maʊndz] .
The roadside was lined with ancient tombs and desolate mounds .
这 路边 曾是 衬里 和 古老的 陵墓 和 荒凉 土堆 :

道旁都是古墓荒丘，

[ə; eɪ] [ˈwɪðərd] [tri:] .
A withered tree .
一个 干枯 树 :

枯树一片。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
He was afraid .
他 曾是 害怕的 :

他心中害怕，

[ðə; ði] [θɪŋ] [ˈɑ:pəzɪt] [dʒʌmpt] [twɑɪs] .
The thing opposite jumped twice .
这 事物 对面的 跳了起来 两次 :

只见对面之物跳了两跳，

[hi:; hi] [li:pt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He leaped towards the horse .
他 跳跃 向 这 马 :

往马这边一纵，

[,eɪtʃju:ˈeɪ] - [hɔ:rs] [tɜ:rnd] [ɪts] [hed] .
Hua Deyu's horse turned its head .
华 - 马 转向 它是 头 :

花得雨坐的马一拨头，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɪft] [ʌv; əv][ɪts] [frʌnt] [hu:f] ,
With a lift of its front hoof ,
和 一个 举起 的 它是 正面 蹄 ,

前蹄一抬，

[ðeɪ] [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They threw him down .
他们 扔 他 向下 .

把他掷了下来。

[ðə; ðɪ] [dɑːrk] ['kriːtʃər] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd][fɜːrst] [pɪnd] [ˌeɪtʃjuː'eɪ] [deɪuː] [daʊn] , ['seɪɪŋ] :
The dark creature approached and first pinned Hua Deyu down , saying :
这 黑暗的 生物 接近 和 第一的 已置顶 华 德宇 向下 , 说 :

那黑暗暗之物走过来先按住花得雨说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [deθ] ? !
Are you looking for death ? !
是 你 寻找 为了 死亡 ? !

你是找死呀！

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I've been waiting for you for a long time .
我已经 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .

我等你多时了。”

[suː] [fɛŋ] [kɔːt] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Sheng caught up and took a look .
徐 盛 捕捉 向上 和 采取 一个 看 .

徐胜追到一看，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæŋ; ðən][ðə; ðɪ] [bɑːr'berɪən] ['eldər] ['brʌðər] , ['zɑʊ - , [oʊ'jɑːŋ] [diː]
It was none other than the barbarian elder brother , Xiao Fangshuo , Ouyang De
它 曾是 没有任何 其他 比 这 野蛮人 长老 兄弟 , 肖 - , 欧阳 德
.
:
.

却是蛮子兄长小方朔欧阳德，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][ɪn][ðə; ðɪ][pæst] .
I went to pay my respects in the past .
我 去 到 支付 我的 尊重 在 这 过去的 .

过去请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [g'riːtɪŋz] , ['eldər] ['brʌðər] ! "
" Greetings , elder brother ! "
" 问候 , 长老 兄弟 ! "

“兄长好！

[wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
where do you come from ? "
在哪里 做 你 来 从 ? "

你从哪里来的？ ”

[,oʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" ['æftər][aɪ] [broʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][juː; jə][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] ['jestərdeɪ] "
" After I broke up with you the day before yesterday "
" 后 我 打破 向上 和 你 这 天 前 昨天 "

“吾前日与你分手之后，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [roʊdz] .
They came here to secretly investigate the roads .
他们 来了 这里 到 偷偷 调查 这 道路 .

来至此处暗中访查道路，

['noʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] ,
Knowing of the thieves of Zijin Mountain ,
会心 的 这 窃贼 的 紫金 山 ,

知有紫金山之贼，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][bɔːrd] ,
Intending to assassinate the lord ,
意图 到 暗杀 这 主 ,

意欲行刺大人，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [dʒəu] .
To avenge Zhou Yinglong .
到 报仇 周 应龙 .

替周应龙报仇雪恨。

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɜːrst] [təˈhaɪt] .
I will visit the mansion first tonight .
我 将要 访问 这 大厦 第一的 今晚 .

吾今晚先到公馆探访，

[aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [ɔːl] [ɪn] - .
I know you're all in Beixinzhuang .
我 知道 你是 全部 在 - .

知道你们都在北新庄，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [wert] .
I came here to wait .
我 来了 这里 到 等待 .

我来至此处等候，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] .
They happened to meet him and his servant .
他们 发生 到 见面 他 和 他的 仆人 .

正遇见他主仆二人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ][tuː; tə] [bɪld] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
We need to go to Beijing to build relationships .
我们 需要 到 去 到 北京 到 建造 关系 .

要往北京去走动人情。

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
It's good that you've come , my dear brother .
它是 好的 那 你已经 来 , 我的 亲爱的 兄弟 .

贤弟你来甚好，

[fɜːrst] , [teɪk] [,eɪtʃjuːˈei] [deɪuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
First , take Hua Deyu to the mansion .
第一的 , 拿 华 德宇 到 这 大厦 .

先把花得雨送到公馆去，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [help] ['evriwʌn] ['kæptʃər] [wu:] [taɪ'a:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] .
I went to help everyone capture Wu Taishan and his gang of thieves .
我 去 到 帮助 每个人 捕获 吴 泰山 和 他的 帮派 的 窃贼 .
我去帮助众人拿获吴太山一伙贼人。”

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [wʊʊk] [ʌp] .
Hua Deyu woke up .
华 德宇 觉醒 向上 .

花得雨苏醒过来，

[ðeɪv] [ɔ:'redi] [bɪn] [taɪd] [ʌp][baɪ][su:] [ʃen] .
They've already been tied up by Xu Sheng .
他们有 已经 到过 系 向上经过 徐 盛 .

已被徐胜捆上了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [tʊk] [maɪn] ? "
" **Who took mine ?** "
" WHO 采取 矿 ? "

“哪位拿我的？

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] ['i:ðər] [ʌv; əv][ju; jʊ] .
I have no grudge against either of you .
我 有 不 怨恨 反对 任何一个 的 你 .

我和你二位并无冤仇，

[ju; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [let] [,em 'i:][goʊ] .
You two must let me go .
你 二 必须 让 我 去 .

你二位要放开我，

[aɪ] [oʊn] [ə; eɪ] ['pɔːnʃɑ:p] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
I own a pawnshop in Kyoto .
我 自己的 一个 当铺 在 京都 .

我在京都有一座当铺，

[ðə; ðɪ][kɔːst][wʌz; wəz] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The cost was 200 , 000 taels of silver .
这 成本 曾是 - , - 两 的 银 .

二十万两纹银的成本，

[aɪl] ['ɔːfər] [ðɪs] [tu; tə][ju; jʊ] [tu:] .
I'll offer this to you two .
患病的 提供 这 到 你 二 .

我奉送你二位。

[ɪf] [ju; jʊ][dəʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
If you don't believe it ,
如果 你 不 相信 它 ,

倘若不信，

[aɪ] ['pɜːrsənəli] [roʊt] [ðɪːz] [wɜːrdz] [fɔːr; fər][ju; jʊ] [tu:] .
I personally wrote these words for you two .
我 亲自 写道 这些 字 为了 你 二 .

我亲笔立字与你二位。

[,oʊ'jaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说：”

[wiː; wi][dəʊnt][wɑːnt][jʊə; jər] ['mʌni] .
We don't want your money .
我们 不 想 你的 钱 .

吾等是不要汝那些银钱的，

[maɪ] ['ɪstiːmd] ['brʌðər] [suː] , ['siːkɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ,
My esteemed brother Xu , seeking fame and fortune ,
我的 尊敬的 兄弟 徐 , 寻求 名声 和 财富 ,

吾徐贤弟为求功名，

[wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ɪz] ['ʌtərli] ['ɪmɔːrəl] [ænd; ənd] ['heɪnəs] .
What you have done is utterly immoral and heinous .
什么 你 有 完毕 是 完全地 不道德 和 令人发指的 .

你所作都是伤天害理之事，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][let] [juː; jʊ][goʊ] .
I'm going to let you go .
我是 去 到 让 你 去 .

我要放了你，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [kən'demd] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
He will be condemned for eternity .
他 将要 是 谴责 为了 永恒 .

落个万古骂名。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

['brʌðər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Brother , you don't need to say more to him .
兄弟 , 你 不 需要 到 说 更多的 到 他 .

兄长不必与他多说，

[fɜːrst] , [pʊt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] .
First , put him on a horse .
第一的 , 放 他 在 一个 马 .

先把他驮在马上。

[tuː] ['piːp(ə)] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Two people pulling the horse ,
二 人们 拉 这 马 ,

“二人拉马，

['kæriŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] , [deɪuː] [wɔːkt] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
Carrying the flowers , Deyu walked halfway there .
携带 这 花朵 , 德宇 步行 半 那里 .

驮着花得雨走至半路，

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['flaʊər] [pɜːrlz] [wɜːr; wər] [pleɪst] .
First , the flower pearls were placed .
第一的 , 这 花 珍珠 是 放置 .

先放了花珍珠，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [kə'mɪt] ['iːv(ə)] [diːdz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
Ask him if he will commit evil deeds in the future ?
问 他 如果 他 将要 犯罪 邪恶的 契约 在 这 未来 ?

问他今后还作恶事不作？

[ˌeɪtʃjuː'ei] [ʒɛnʒuː] [sed] :
Hua Zhenzhu said :
华 真竹 说 :

花珍珠说:”

[aɪ] [ˈnevər] [duː][aɪ ˈtiː] [əˈgen] ！
I'll never do it again ！
患病的 绝不 做 它 再次 ！

再也不敢啦！ “

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] ．
He kowtowed ．
他 叩头 ．

叩了一个头，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] ．
He simply left ．
他 简单地 左边 ．

竟自去了。

[suː] [ʃen] [sed] ː
Xu Sheng said ː
徐 盛 说 ː

徐胜说：

" [aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈbaʊˈæn] [ˈmæn(ə)n] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [,eitʃjuːˈei] [deruː] ． "
" I went to Bao'an Mansion to guard Hua Deyu ． "
" 我 去 到 宝安 大厦 到 警卫 华 德宇 ． "

“我至保安公馆看守花得雨，

" [ˈbrʌðər] ， [ɡoʊ][ænd; ənd] [help] [ˈhɪroʊ][ˈkaɪ] ！ "
" Brother , go and help Hero Cai ！ "
" 兄弟 ， 去 和 帮助 英雄 蔡 ！ "

兄长你去帮助蔡老英雄吧！ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈɡriːd] ．
Ouyang De agreed ．
欧阳 德 同意 ．

欧阳德答应，

[ðə; ði] [tuː] [broʊk] [ʌp] ．
The two broke up ．
这 二 打破 向上 ．

二人分手，

[suː] [ʃen] [rɪˈtʃʌnd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [ˈɡɑːrdz] [ˈɑːfɪs] ， [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstoːri] ．
Xu Sheng returned to the security guard's office , but that's another story ．
徐 盛 返回 到 这 安全 警卫的 办公室 ， 但 那就是 其他 故事 ．

徐胜回保安不表。

[ˈmiːnwaɪl] ， [ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈtrævlɪd] [nɔːrθ] [tuː; tə] - ．
Meanwhile , Xiao Fangshuo and Ouyang De traveled north to Beixinzhuang ．
同时 ， 肖 - 和 欧阳 德 旅行 北 到 - ．

且说小方朔欧阳德往北来至北新庄，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ．
I could hear the commotion inside the village ．
我 可以 听到 这 骚动 里面 这 村庄 ．

听庄内人声喧嚷，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈmænər] [ɡert] ，
Upon entering the manor gate ，
之上 进入 这 庄园 门 ，

进了庄门一看，

[lɪˈjuː] [dauː] ， [ə; eɪ] [sɪˈkjʊrəti] [kəˈmændər] ， [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] ． ． ．
Liu Dawu , a security commander , was ordered by the imperial envoy to ． ． ．
刘 大武 ， 一个 安全 指挥官 ， 曾是 订购 经过 这 帝国 使者 到 ． ． ．

有保安千总刘达武奉钦差之命，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ˈfɔ:rti] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændits] .
He brought forty soldiers to suppress the bandits .
他 带来 四十 士兵 到 压制 这 强盗 .

带四十名官兵来此剿贼，

[ðei] [wɜ:r; wə] [səˈraʊndɪd] [wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were surrounded when they arrived at the gate of the village .
他们 是 包围 什么时候 他们 到达的 在 这 门 的 这 村庄 .

到了庄门这里团团围住。

[ɪnˈsaɪd] , [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔ:rtɪɑ:rd] , [laɪvz; livz][ðə; ði][oʊld] [θi:f] , [ɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wu:] [taɪˈʃɑ:n] .
Inside , in the east courtyard , lives the old thief , Green - haired Lion Wu Taishan .
里面 , 在 这 东方 庭院 , 生活 这 老的 贼 , 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 .

里面东院中的老贼青毛狮子吴太山，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [hu:] [dɪd][aɪ ˈti:] !
Look at the man who did it !
看 在 这 男人 WHO 做过 它 !

看那动手之人，

[ðei] [wɜ:r; wə][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [waɪpt] [aʊt] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They were all people who wiped out Zijin Mountain .
他们 是 全部 人们 WHO 擦拭 出去 紫金 山 .

都是剿灭紫金山的人，

[ðei] [wɜ:r; wə][ˈɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wʊd] [kʌm] .
They were also afraid that government troops would come .
他们 是 还 害怕的 那 政府 军队 会 来 .

又怕官兵前来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevriwʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [strɔ:ŋ] . "
" Everyone , the wind is strong . "
" 每个人 , 这 风 是 强的 . "

“众位风紧，

" [ˈkwɪkli] [rɪˈzu:m] [ðə; ði] [fləʊ] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [rɪˈli:s] ! "
" Quickly resume the flow of life and release ! "
" 迅速地 恢复 这 流动 的 生活 和 发布 ! "

急复流撒活年上撒脱！ "

[ðə; ði] [θi:vz] [nu:] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈkoʊdɪd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
The thieves knew this was coded language .
这 窃贼 知道 这 曾是 编码 语言 .

众贼知道这是黑话，

[ɪts] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
It's said that there are many people handling the case .
它是 说 那 那里 是 许多 人们 处理 这 案件 .

说的是办案的人多，

[wiː; wi] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] !
We escaped from the west !
我们 逃脱 从 这 西方 !

我们从西面逃走啦！

[di:ˈju][ˈru:ɪ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl] , [sed] :
Du Rui , the Golden Whip General , said :
杜 瑞 , 这 金的 鞭 一般的 , 说 :

金鞭将杜瑞说:

" [ˈɡaʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
" Gao Tonghai ,
" 高 同海 ,

“高通海,

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][jər; jər][laɪf] [ˈwɔznt] [ment] [tu:; tə][end] .
It's also because your life wasn't meant to end .
它是 还 因为 你的 生活 不是 意思是 到 结尾 :

也是你命不该绝,

[ˈhɪrəʊ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [aɪ] [maɪt] [teɪk] [jər; jər][laɪf] .
Hero , there's a time when I might take your life .
英雄 , 有 一个 时间 什么时候 我 可能 拿 你的 生活 :

好汉爷我有要你命的时候,

[aɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd][ɪnˈvaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ju:; jə] .
I'll go and invite all the heroes to capture you .
患病的 去 和 邀请 全部 这 英雄 到 捕获 你 :

我去邀众英雄来拿你,

[ju:; jə][wa:nt][tu:; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] ,
You want to run away ,
你 想 到 跑步 离开 ,

你想逃走,

[ˌæbsəˈlu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 :

万不能够。”

[ðə; ði][di:ˈju] [ˈbrʌðərz] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [fɜ:rst] .
The Du brothers went up to the roof first .
这 杜 兄弟 去 向上 到 这 屋顶 第一的 :

杜氏兄弟先上房去了。

[lɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [tʃʌŋ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Liu Fang and Yang Chun fought each other .
刘 方 和 杨 春 战斗 每个 其他 :

刘芳和杨春杀在一处,

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面,

[ðə; ði] [red] - [aɪd] [wʊlf] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tekˈni:k] .
The red - eyed wolf changed his sword technique .
这 红色的 - 眼睛 狼 已更改 他的 剑 技术 :

红眼狼刀法一变,

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [ænd; ənd] [li] [dʒi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈskeɪpt] .
Huang Maohou and Li Ji also escaped .
黄 - 和 李 季 还 逃脱 :

与黄毛吼李吉也逃走了。

[tæŋ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] , [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɡʊd] .
Tang Zhigu , the golden - eyed camel , saw that the situation was not good .
唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 , 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 :

金眼骆驼唐治古见势不好,

[ðeɪ] ['ɔːlsou][led][ðə; ði] [θi:vz] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They also led the thieves to retreat and escape .
他们 还 引领 这 窃贼 到 撤退 和 逃脱 .
也带贼人且退且走，

[ˈevriwʌn] [ræn] [ə'weɪ] .
Everyone ran away .
每个人 跑 离开 .

大家逃走去了。

[hɪr] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ,
Here Zhang Yaozong ,
这里 张 - ,

这里张耀宗、

['kaɪ] ['kɪŋ] [taɪd] [li] [tɒŋ] [ʌp] .
Cai Qing tied Li Tong up .
蔡 青 系 李 童 向上 .

蔡庆捆上李通，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [naɪn] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They captured nine soldiers from the village .
他们 捕获 九 士兵 从 这 村庄 .

拿了九名庄兵。

[ʊoʊ'jaːŋ] [diː][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ouyang De has arrived .
欧阳 德 有 到达的 .

欧阳德已到，

[lɪ'juː] [dauː] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [mæn] ['ɑːrmi] , [hæz; həz][ɔːlsou] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd]
Liu Dawu , the commander of the Thousand - Man Army , has also arrived outside
刘 大武 , 这 指挥官 的 这 千 - 男人 军队 , 有 还 到达的 外部
.
:
.

外面千总刘达武也到了，

[ðeɪ] [haɪrd] ['sevrəl] ['haʊski:pər] .
They hired several housekeepers .
他们 雇用 一些 管家 .

拿了几名管家，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[ðen] [li] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][,eɪtʃjuː'eɪ][ˈruːɪ] ,
Then Li Tong and his family Hua Rui ,
然后 李 童 和 他的 家庭 华 瑞 ,

便将李通与家人花瑞、

[,eɪtʃjuː'eɪ] [ʃen]
Hua Sheng
华 盛

花升、

[,eɪtʃjuː'eɪ] ['ʃiːɑːŋ]
Hua Xiang
华 向

花祥、

[,eɪtʃjuːˈeɪ] [mɑʊ]
Hua Mao
华 毛泽东

花茂，
[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌfɔːrˈtiːn] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are fourteen soldiers in the entire village .
那里 是 十四 士兵 在 这 全部的 村庄 .
连庄兵共有十四名，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][led] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbaʊˈæn] [ˈmæn](ə)n] .
They were led inside the gate of the Bao'an Mansion .
他们 是 引领 里面 这 门 的 这 宝安 大厦 .
带至保安公馆大门内，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [dɪˈteɪnd] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
First , they detained everyone in the east room outside .
第一的， 他们 被拘留 每个人 在 这 东方 房间 外部 .
先把众人押在外面东房，

[lɪˈjuː] [dauː] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˌaɪˈtiː] .
Liu Dawu was ordered to send troops to guard it .
刘 大武 曾是 订购 到 发送 军队 到 警卫 它 .
交刘达武派兵看守。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [əˈkrɒːs] [ðə; ði] [striːt] .
Cai Qing and others escorted the women to the mansion across the street .
蔡 青 和 其他的 护送 这 女性 到 这 大厦 穿过 这 街道 .
蔡庆等人把女眷送至对门公馆，

[hiː; hi][ænd; ənd][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
He and Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong ,
他 和 玉 - 面对 老虎 张 - ,
他同玉面虎张耀宗、

[ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海
水底蛟龙高通海、

[lɪˈjuː] [ˈdeːtaɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːrmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人
多臂膀刘德太、

[ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈʒɑːŋ] [diː] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De entered the mansion .
肖 - 和 欧阳 德 进入 这 大厦 .
小方朔欧阳德进了公馆。

[suː] [ʃen] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Xu Sheng came out from inside .
徐 盛 来了 出去 从 里面 .
徐胜由里面出来，

[gˈriːtɪŋz] [tuː; tə][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ]
Greetings to Cai Qing
问候 到 蔡 青
见蔡庆请安，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [əˈɡen] .
He met with Zhang Yaozong again .
他 遇见 和 张 - 再次 .
又与张耀宗见了，

[ˈrændəm] [θɔ:ts] :
Random thoughts :
随机的 想法 :

随说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈblesɪd; blest][baɪ] [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" I am blessed by all of you . "
" 我 是 蒙福 经过全部 的 你 " :

“我托众位洪福，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'si:vɪd] [,eitʃju:'ei] [deɪu:] .
I have already received Hua Deyu .
我 有 已经 已收到 华 德宇 :

已将花得雨拿到，

[aɪ] [ˈreskjʊ:d] [ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [læst] [naɪt] .
I rescued the adult last night .
我 获救 这 成人 最后的 夜晚 :

大人昨日晚间被我救回，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [si:] [ðə; ðɪ][ˈmæstər] .
Please come inside and see the master .
请 来 里面 和 看 这 掌握 :

请众位进里面见见大人。”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] ,
The group went inside ,
这 团体 去 里面 ,

众人至里面，

[ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ['pɛŋ] ['lu:ər] [ə'baʊt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ]
The adult was talking to Peng Luer about what had happened since they
这 成人 曾是 说 到 彭 鲁尔 关于 什么 有 发生 自从 他们
[læst] [met] .
last met .
最后的 遇见 :

大人正同彭禄儿在说别后的事，

[sɪpɪŋ] [ti:] .
Sipping tea .
啜饮 茶 :

吃着茶。

[su:] [ʃɛŋ] [keɪm] [ɪn] ,
Xu Sheng came in ,
徐 盛 来了 在 ,

徐胜进来，

[fɜ:rst] , [aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈmæstər] .
First , I paid my respects to the master .
第一的 , 我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 掌握 :

先给大人请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [ˌʌndə'stændz] , "
" Your Excellency understands , "
" 你的 阁下 明白 , "

“回大人知道，

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,

欧阳德、

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði][ˌɔːrd] .
Zhang Yaozong came to pay his respects to the lord .
张 - 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

张耀宗来给大人请安，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [helpt] [ðoʊz] [huː] [led][ðə; ði][ˌeɪtʃjuːˈleɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhentʃmən] [tuː; tə]
He and others also helped those who led the Hua family's henchmen to
他 和 其他的 还 帮助 那些 WHO 引领 这 华 家庭的 喽啰 到
[faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
fight against the government troops .
斗争 反对 这 政府 军队 .

他等还帮助把花家的党羽与官兵动手的人，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˌfɔːrˈtiːn] [ˈpiːp(ə)] [wʌn] [əˈwɔːrdz] .
A total of fourteen people won awards .
一个 全部的 的 十四 人们 韩元 奖项 .

共拿获十四名。”

[wen] [ˌɔːrd] [ˈpeŋ] [hɜːrd] [suː] [ʃeŋz] [rɪˈpɔːrt] . . .
When Lord Peng heard Xu Sheng's report . . .
什么时候 主 彭 听到 徐 盛氏 报告 . . .

彭公听见徐胜来禀，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [oʊld][ˈhɪroʊ][ˈkaɪ] . . .
Go out and tell Old Hero Cai . . .
去 出去 和 告诉 老的 英雄 蔡 . . .

你出去把蔡老英雄、

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˌjiːʃɪ] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ! "
" Please come in , Ouyang Yishi and Zhang Yaozong ! "
" 请 来 在 , 欧阳 义世 和 张 - ! "

欧阳义士与张耀宗请进来！ "

[suː] [ʃeŋ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng went out and said :
徐 盛 去 出去 和 说 :

徐胜出去说：

" [maɪ][ˌɔːrd] [rɪˈkwests] [ðæt] [juː; jʊ] [θriː] [biː; bi] [ˈɡræntɪd] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] . "
" My lord requests that you three be granted an audience . "
" 我的 主 请求 那 你 三 是 的确 一个 观众 . "

“大人请你三位相见。”

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [went] [ɪn] [təˈgeðə] .
Cai Qing and the others went in together .
蔡 青 和 这 其他的 去 在 一起 .
蔡庆等一同进去。

[lˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[ˈgɑʊ] [juˈɑːn][fɜːrst] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
Gao Yuan first greeted them and said :
高 元 第一的 问候 他们 和 说 :
高原先请了安说:

" [juːv] [bɪn] [ˈfraɪ(ə)nd] , [sɜːr] ! "
" You've been frightened , sir ! "
" 你已经 到过 害怕 , 先生 ! "
“大人受惊啦！”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Peng Gong waved his hand ,
彭 锣 挥手 他的 手 ,
彭公一摆手，

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈlðə] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Cai Qing and two others came over to pay their respects .
蔡 青 和 二 其他的 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 .
蔡庆等三人过来请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong stood up and said :
彭 锣 站立 向上 和 说 :
彭公站起来说:

" [pliːz] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Please , gentlemen , have a seat . "
" 请 , 先生们 , 有 一个 座位 . "
“二位义士请坐，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Zhang Yaozong , where are you from ?
张 - , 在哪里 是 你 从 ？
张耀宗你从哪里来？

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .
请坐吧。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [siːt] .
Zhang Yaozong thanked them for the seat .
张 - 谢谢 他们 为了 这 座位 .
“张耀宗谢了座，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
He recounted the events of the past .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
把已往之事说了一遍。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：“

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .
I have come here .
我 有 来 这里 :

我来至此处，

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪˈzɑːr] [keɪs] ,
Having encountered such a bizarre case ,
拥有 遭遇 这样的 一个 怪异 案件 ,

遇见了这样奇巧之案，

[gɔːd] [helpt] [ˌem ˈiː] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] .
God helped me capture the prisoner .
上帝 帮助 我 捕获 这 囚犯 :

天助我拿获囚徒，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd][ðə; ði]
All of this was achieved through the efforts of the gentlemen and the
全部 的 这 曾是 已达成 通过 这 努力 的 这 先生们 和 这
[əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈraɪtʃəs] [men] .
assistance of the two righteous men .
协助 的 这 二 正义 男人 :

皆诸公之力和二位义士相助。

" [ˈɔːrdər] [ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" Order the three shifts of servants to attend to him . "
" 命令 这 三 轮班 的 仆人 到 出席 到 他 " :

“吩咐叫三班人役伺候，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈterəɡert] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] [deɪuː] [fɔːr; fər] [ˈməːdəɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [θruː] [reɪp] .
I want to personally interrogate Hua Deyu for murdering someone through rape .
我 想 到 亲自 审问 华 德宇 为了 谋杀 某人 通过 强奸 :

我要亲身审问花得雨因奸害命，

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈbændɪts] ,
Gathering bandits ,
采集 强盗 ,

窝聚匪徒，

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [rɪˈzɪstɪŋ] [ˈenəmi] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
The case of resisting enemy officers and soldiers .
这 案件 的 抵抗 敌人 警官 和 士兵 :

拒敌官兵一案。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] [dʒʌdʒ] , [ˌeɪtʃˌjuːˈei] [deɪuː] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət]
Chapter 74 : Disguised as the Underworld Judge , Hua Deyu Delivers a Secret
章 - : 伪装 作为 这 地狱 法官 , 华 德宇 交付 一个 秘密
[ˈletər] ; [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [θiːf]
Letter ; Imperial Envoy Visits the Thief
信 ; 帝国 使者 访问 这 贼

第七十四回 扮阴曹夜审花得雨 送密信钦差访贼人

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]
It is said that Lord Peng sent someone to inform the Assistant Magistrate of
它是说那主彭发送某人到通知这助手地方法官的
[ˈbaʊˈæn] ,
Bao'an ,
宝安 ,

话说彭公叫人传保安同知，

[θriː] [ɪfts] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪnˈterəɡert] [ˌeɪtʃjuːˈei] [deɪuː] .
Three shifts of people were to interrogate Hua Deyu .
三班轮班的人们是到审问华德宇 .

要三班人役审问花得雨。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ðoʊz] [huː] [ʃer] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ænd; ənd][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
There were already those who shared the Dharma and its principles .
那里是已经那些 WHO 共享这法 和 它是 原则 .

早有同知法福理，

[wɪð; wɪθ] [soʊp] ,
With soap ,
和 肥皂 ,

带皂、

[kwɪk] ,
quick ,
快的 ,

快、

[ðə; ði] [θriː] [gruːps] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [men] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə]
The three groups of strong men came to pay their respects to
这 三 团体 的 强的 男人 来了 到 支付 他们的 尊重 到

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Lord Peng .
主 彭 .

壮三班人役来参见彭公。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [jɜːr; jər] [ˈeksələnsi] , [pliːz] [rɪˈmeɪn] [hɪr] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈfɜːrðər] [ɪnˌvestɪˈɡeɪ](ə)n] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr]
" **Your Excellency , please remain here and await further investigation by our**
" 你的 阁下 , 请 保持 这里 和 等待 更远 调查 经过 我们的
[dɪˈpɑːrtmənt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θiːvz] . "
department into the thieves . "
部门 进入 这 窃贼 . "

“贵府你在此听候本部细审贼人。”

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
And also Cai Qing ,
和 还 蔡 青 ,

又对蔡庆、

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [tuː] [ˈraɪtʃəs] [men] "
" **Two righteous men** "
" 二 正义 男人 "

“二位义士，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈmaɪ] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [ˈʌv; əv][ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [ˈdeɪuː] .
Listen to my interrogation of Hua Deyu .

听 到 我的 审讯 的 华 德宇 .

听我审问花得雨。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Peng Gong sat down in the middle ,

彭 锣 卫星 向下 在 这 中间 ,

彭公当中坐定，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left]
Cai Qing on the left

蔡 青 在 这 左边

左边蔡庆、

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,

欧阳 德 ,

欧阳德，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Yaozong on the right ,

张 - 在 这 正确的 ,

右边张耀宗、

[ˈdɑːrmə] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪlmənt]
Dharma and Fulfillment

法 和 履行

法福理，

[bɪˈloʊ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ˈʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] .
Below are the three shifts of servants .

以下 是 这 三 轮班 的 仆人 .

下边是三班人役，

[ˈgao] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,

高 元 ,

高源、

[ˈliː] [fæŋ]
Liu Fang

刘 方

刘芳、

[suː] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [stəd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Xu Sheng and the other two stood behind the adult .

徐 盛 和 这 其他 二 站立 在后面 这 成人 .

徐胜三人立在大人身后。

[fɜːrst] , [brɪŋ] [jɔːr; jər][ˈfæməli] , [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ][ˈruːi] ,
First , bring your family , Hua Rui ,

第一的 , 带来 你的 家庭 , 华 瑞 ,

先带上家人花瑞、

[ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [fɛŋ]
Hua Sheng

华 盛

花升、

[ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [ˈfiːɑːŋ]
Hua Xiang

华 向

花祥、

[,eitʃju:'ei] [maʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [nelt] [daʊn] .
Hua Mao and the other three knelt down .
华 毛泽东 和 这 其他 三 跪下 向下 .

花茂四个人上来跪下。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Peng Gong took a look ,
彭 锣 采取 一个 看 ,

彭公看了一眼，

[aɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了名姓，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [,eitʃju:'ei][ˈru:ɪ] ,
"**Hua Rui ,**
" 华 瑞 ,

“花瑞，

[ju:; jɔ][ɑ:r; ər][ə; ei] [ˈlækɪ] .
You are a lackey .
你 是 一个 走狗 .

你是一个当奴才的，

[aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [ju:; jɔ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .

我也不怪罪于你，

[ðə; ði] [θɪŋz] [jɔr; jər] [ˈhoʊmoʊnər] [hæz; həz] [dʌn] [θru:ˈaʊt] [ðer; ðər][laɪf] .
The things your homeowner has done throughout their life .
这 事物 你的 房主 有 完毕 自始至终 他们的 生活 .

你家主人一生所作所为的事，

[ju:; jɔ][toʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 .

你说了实话，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ju:; jɔ][ə; ei][ˈfeɪvər] .
I have done you a favor .
我 有 完毕 你 一个 偏爱 .

我施恩于你，

[let] [ju:; jɔ][goʊ] [bæk] ;
Let you go back ;
让 你 去 后退 ;

放你回去；

[ɪf] [ju:; jɔ][dəʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
If you don't tell the truth
如果 你 不 告诉 这 真相

你若不说实话，

[aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ju:; jɔ] [sɪˈvɪrli] .
I will punish you severely .
我 将要 惩治 你 严重 .

我就严刑治你，

[wi:l] [ˈɔ:lsoʊ][biː; bi] [ˈkrækɪŋ] [daʊn] [ɑ:n] [fɔ:r] [ʌv; əv][juː; jʊ] !
We'll also be cracking down on four of you !
出色地 还 是 裂纹 向下 在 四 的 你 ！

还要重办你四个人呢！

[hu:'evər] [telz] [ðə; ði] [tru:θ] [fɜ:rst] ,
Whoever tells the truth first ,
谁 讲述 这 真相 第一的 ,

哪个先说实话，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðei] [ɑ:r; ər] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)] ,
Even if they are good people ,
甚至 如果 他们 是 好的 人们 ,

就算是好人，

[aɪl] [let] [juː; jʊ][ɡʊʊ] [bæk] .
I'll let you go back .
患病的 让 你 去 后退 .

我就放你等回去。”

[,eitʃju:'ei][ˈru:i][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [baɪ] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋz] [wɜ:rdz] .
Hua Rui was taken aback by Peng Gong's words .
华 瑞 曾是 已采取 背 经过 彭 铎的 字 .

花瑞被彭公这一番言语，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He remained silent as he spoke .
他 剩余 沉默的 作为 他 辐 .

说得也默默无言。

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

他心内想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] , [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] , [hæv; həv] [ˈmɜ:rsɪ] . "
" Please , Your Excellency , have mercy . "
" 请 , 你的 阁下 , 有 怜悯 . "

“求大人开恩。

[maɪ][ˈmæstər] [fɜ:rst] [haɪrd] [ə; eɪ] [ɡɑ:rd] .
My master first hired a guard .
我的 掌握 第一的 雇用 一个 警卫 .

我家主人先雇了一个护院的人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [feɪst] [taɪ][ˈsuːi; 'su:ɑɪ] .
His name is Li Tong , the Flower - Faced Tai Sui .
他的 姓名 是 李 童 , 这 花 - 面对 泰 隋 .

名叫花面太岁李通，

[ðen] [keɪm] [wu:] [taɪˈɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪən] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Then came Wu Taishan , the Green - haired Lion , and others .
然后 来了 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 和 其他的 .

后又来了青毛狮子吴太山等这些人，

[ðei] [ɔ:l] [keɪm] [frʌm; frəm][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhi:nən] .
They all came from Zijin Mountain in Henan .
他们 全部 来了 从 紫金 山 在 河南 .

全是河南紫金山来的，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈhoʊstz] [ˈhaʊs] ,
Living in the host's house ,
活的 在 这 主持人 房子 ,

住在主人家内，

[wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [aɪ] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːr(ə)][aːts][wɪð; wɪθ][maɪ][ˈmæstər] .
When there's nothing to do , I practice martial arts with my master .
什么时候 有 没有什么 到 做 , 我 实践 武术 艺术 和 我的 掌握 .

无事与我主人在一处练武。

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈlaɪɪŋ] .
I am not lying .
我 是 不是 说谎 .

我说的并无虚话。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong nodded and said :
彭 锷 点头 和 说 :

彭公点头说：

" [,eɪtʃjuːˈei][ˈruːi] ,
" **Hua Rui** ,
" 华 瑞 ,

“花瑞，

[waɪ] [dɪd][jɔː; jər] [ˈmæstər] [ˈmɜːrdər] [lɪˈjuː] - [waɪf] ?
Why did your master murder Liu Fengqi's wife ?
为什么 做过 你的 掌握 谋杀 刘 凤岐的 妻子 ?

你主人为什么谋杀刘凤岐之妻身死？

[juː; jɔː][mʌst; mæst] [noʊ] .
You must know .
你 必须 知道 .

你必知情。”

[,eɪtʃjuːˈei][ˈruːi] [sed] :
Hua Rui said :
华 瑞 说 :

花瑞说：

" [aɪ] [wɜːrk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡetkiːpər] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkɔːrtjɑːrd] . "
" **I work as a gatekeeper in the outer courtyard** . "
" 我 工作 作为 一个 守门人 在 这 外 庭院 . "

“我在外院看门房，

[ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈhændəld] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [stjuədʒ] , [,eɪtʃjuːˈei] [ʒɛnzʊː] [ænd; ənd][,eɪtʃjuːˈei] [maʊ] .
This matter was handled by our stewards , Hua Zhenzhu and Hua Mao .
这 事情 曾是 处理 经过 我们的 管家 , 华 真竹 和 华 毛泽东 .

这事是我们总管花珍珠与花茂所办。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锷 说 :

彭公说：

" [,eɪtʃjuːˈei] [maʊ] ,
" **Hua Mao** ,
" 华 毛泽东 ,

“花茂，

[jɔː; jər] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] .
Your master is having an affair with another man's wife and daughter .
你的 掌握 是 拥有 一个 事务 和 其他 男人的 妻子 和 女儿 .

你家主人谋人妻女之事，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
You must tell the truth .
你 必须 告诉 这 真相 :

你要从实说来。”

[,eitʃjuː'ei] [maʊ] [sed] :
Hua Mao said :
华 毛泽东 说 :

花茂说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] ['wɒnts] [tuː; tə][æsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[ɪts] [dʒʌst][br'kəz, br'kɔːz][maɪ] ['mæstər] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] [greɪv] [ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
It's just because my master went to visit the grave on the seventh day of the
它是 只是 因为 我的 掌握 去 到 访问 这 严重 在 这 第七 天 的 这
['sekənd] ['luːnər] [mʌnθ] .
second lunar month .
第二 月球 月 :

只因我家主人二月初七日上坟，

['tɜːrniŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [gɑːrd] ,
Turning back to the east window of the security guard ,
转弯 后退 到 这 东方 窗户 的 这 安全 警卫 ,

回头走至保安东窗口，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɔːr] [meɪd] [ʌv; əv]
There was a house on the north side of the road with a door made of
那里 曾是 一个 房子 在 这 北 边 的 这 路 和 一个 门 制成 的
[wʊd] ['pænlɪŋ] .
wood paneling .
木头 镶板 :

见路北有一家随墙板门，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stʊd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
A woman stood outside the door .
一个 女士 站立 外部 这 门 :

门外站定一个妇人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 :

有二十多岁，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 :

长得十分美貌，

[hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [pə'zest] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [tʃɑːrm] .
His eyebrows and eyes possessed a unique charm .
他的 眉毛 和 眼睛 拥有 一个 独特的 魅力 :

眉眼另有一团风流。

[maɪ] ['mæstər] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['flaʊər] [pɜːrl] .
My master asked about the flower pearl .
我的 掌握 问 关于 这 花 珍珠 :

我主人问花珍珠，

[hu:z] [waɪf] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose wife is this ?
谁 妻子 是 这 ?

这是谁家妇人？

[,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] [sed] [ʃi:, ʃi] [wʌz; wəz] [lɪ'ju:] ['mɑ:məz] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] .
Hua Zhenzhu said she was Liu Mama's daughter - in - law .
华 真竹 说 她 曾是 刘 妈妈的 女儿 - 在 - 法律 .

花珍珠说是刘妈妈的儿媳妇，

[ænt] [lɪ'ju:] [kæn; kən] [dɪ'lɪvər] ['beɪbɪ:z] .
Aunt Liu can deliver babies .
阿姨 刘 能 递送 婴儿 .

刘妈妈会收生，

[hi:, hi] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] .
He often visited the homes of ordinary people .
他 经常 到访 这 房屋 的 普通的 人们 .

常往小人家去。

[ðen] [hi:, hi] [æskt] [wʌt] [liʊz] ['mʌðə:z] [sʌn] [dɪd] .
Then he asked what Liu's mother's son did .
然后 他 问 什么 刘氏 母亲的 儿子 做过 .

又问刘妈妈的儿子做什么？

[,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] [sed] [ʃi:, ʃi] [dʌz] ['bɪznəs] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃər] .
Hua Zhenzhu said she does business in Changping Prefecture .
华 真竹 说 她 做 商业 在 昌平 州 .

花珍珠说是在昌平州做生意。

[maɪ] ['mæstər] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
My master returned home .
我的 掌握 返回 家 .

我主人回至家中，

['begər] [pɜ:rl] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [aɪ'di:ə] .
Beggar Pearl came up with an idea .
乞丐 珍珠 来了 向上 和 一个 主意 .

叫花珍珠想主意，

[aɪ] [mʌst; məst] [get] [maɪ] [hændz] [ɑ:n] [ðɪs] ['wʊmən] .
I must get my hands on this woman .
我 必须 得到 我的 双手 在 这 女士 .

要这一妇人到手。

[,eɪtʃju:'ei] [ʒɛnʒu:] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [plæn] .
Hua Zhenzhu offered a plan .
华 真竹 提供 一个 计划 .

花珍珠献了一条计策，

[hi:, hi] [sed] [hi:, hi] [wʊd] [pɪk] [ʌp] [liʊz] ['mʌðər] [ɑ:n] [ə; eɪ] [set] [deɪ] [tu:, tə] [help] [hɪz; ɪz] [waɪf] [gɪv] [bɜ:rθ] .
He said he would pick up Liu's mother on a set day to help his wife give birth .
他 说 他 会 挑选 向上 刘氏 母亲 在 一个 放 天 到 帮助 他的 妻子 给 出生 .

他说定日接刘妈妈给他媳妇收生，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此处，

[hi:, hi] [stɛɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [taɪm] .
He stayed by his side the whole time .
他 入住 经过 他的 边 这 所有的 时间 .

他也不离左右。

[hiː; hi] [nuː] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][men] [æt; ət][ðə; ði][lɪjuː][ˈfæməli] [hoʊm] .
He knew there were no men at the Liu family home .
他 知道 那里 是 不 男人 在 这 刘 家庭 家 .
他知道刘家没有男人在家，

[its] [dʒʌst] [liʊz] [ˈmʌðəz] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bɔː] .
It's just Liu's mother's daughter - in - law .
它是 只是 刘氏 母亲的 女儿 - 在 - 法律 .
就是刘妈妈的儿媳妇一人，

[send] [sʌm; səm] [men] [tuː; tə] [stiːl] [aɪ ˈtiː][æt; ət] [naɪt] .
Send some men to steal it at night .
发送 一些 男人 到 偷 它 在 夜晚 .
夜晚派些人去抢来，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈfæməli] ,
A woman's family ,
一个 女性的 家庭 ,
一个妇人家，

[gɪv] [hɜːr; hər] [mɔːr] [kloʊðz] [ænd; ənd][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈdʒuːəlri] .
Give her more clothes and gold and silver jewelry .
给 她 更多的 衣服 和 金子 和 银 珠宝 .
多给她些衣服和金银首饰，

[ðæt] [pʊt] [hɜːr; hər][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
That put her mind at ease .
那 放 她 头脑 在 舒适 .
也就安住她的心了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [let] [liʊz] [ˈmʌðər] [ɡoʊ] [hoʊm] .
The next day , they let Liu's mother go home .
这 下一个 天 , 他们 让 刘氏 母亲 去 家 .
次日放刘妈妈回去，

[teɪk] [ˈmɪskæərɪdʒ] [æz; əz][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)] .
Take miscarriage as an example .
拿 流产 作为 一个 例子 .
就说闹胎，

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
We'll have to wait a few more days .
出色地 有 到 等待 一个 很少 更多的 天 .
还须再等几天。

[maɪ][ˈmæstər] [dɪd][æz; əz][hiː; hi] [səˈdʒestɪd] .
My master did as he suggested .
我的 掌握 做过 作为 他 建议 .
我主人就依他的主意，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .
全办好了。

[send] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [liːd] [wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] ,
Send me to lead Wu Taishan ,
发送 我 到 带领 吴 泰山 ,
派我带吴太山、

[li] [tɒŋ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [θʌŋz]
Li Tong and more than twenty thugs
李 童 和 更多的 比 二十 暴徒
李通和二十余名打手，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði][lɪˈjuː][ˈfæməliːz; ˈfæmliːz] [haʊs] .
They opened the door to the Liu family's house .
他们 打开 这 门 到 这 刘 家庭的 房子 .

到刘家将房门打开，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [stiːl] [əˈweɪk] ,
Seeing that the woman was still awake ,
看到 那 这 女士 曾是 仍然 醒 ,

见那妇人尚未睡觉，

[wiː; wi] [ɔːl] [rʌʃt] [hɪm; ɪm][ɪnˈtuː][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
We all rushed him into the sedan chair .
我们 全部 匆忙 他 进入 这 轿车 椅子 .

被我众人抢上轿去，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [juː ˈes][ænd; ənd] [brɔːt] [juː ˈes][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] .
They captured us and brought us to our village .
他们 捕获 我们 和 带来 我们 到 我们的 村庄 .

擒到我们庄中。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [sɪˈdæn] [ˈkɜːrt(ə)n] [ɪnˈsard][ðə; ði] [geɪt] .
Open the sedan curtain inside the gate .
打开 这 轿车 窗帘 里面 这 门 .

在大门之内打开轿帘，

[ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [stiːl] [ˈsɪzərz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [nek] .
noticed a pair of steel scissors stuck in the woman's neck .
注意到 一个 一对 的 钢 剪刀 卡住 在 这 女性的 脖子 .

瞧见那妇人脖项上插定一把钢剪子，

[maɪ] [ˈoʊnər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] !
My owner was so frightened he didn't know what to do !
我的 所有者 曾是 所以 害怕 他 没有 知道 什么 到 做 !

吓得我主人也无主意！

[ðə; ði][aɪˈdiːə] [keɪm] [frʌm; frəm] [li] [tɒŋ] .
The idea came from Li Tong .
这 主意 来了 从 李 童 .

李通他出的主意，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ðæt] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæɪd] .
He ordered his men to move the sedan chair that was originally being carried .
他 订购 他的 男人 到 移动 这 轿车 椅子 那 曾是 起初 存在 携带 .

叫人将原抬的轿子别动，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [ˈkæɪd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Even the corpse was carried back to his house .
甚至 这 尸体 曾是 携带 后退 到 他的 房子 .

连死尸抬回他家内，

[prɪˈtend] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .

装一个不知道。

[wiː; wi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
We then took the woman to his house .
我们 然后 采取 这 女士 到 他的 房子 .

我等又把那妇人送到他家去了。

[ðæts] [ðə; ði] [truːθ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话，

[aɪ][ˈoʊnli][beg][jʊr; jər] [ˈɛksələnsɪz] [ˈmɜːrsɪ] .
I only beg Your Excellency's mercy .
我 仅有的 求 你的 卓越的 怜悯 .

只求大人开恩，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [dʌn] [baɪ][maɪ][ˈmæstər] .
This was all done by my master .
这 曾是 全部 完毕 经过 我的 掌握 .

此事全是我家主人做的，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)] .
It has nothing to do with petty people .
它 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 .

实不与小人相干。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [li] [tɒŋ] [ʌp] . "
" Bring Li Tong up . "
" 带来 李 童 向上 . "

“带李通上来，

[tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ðɪ][wɜːrdz][ʌv; əv][,eɪtʃjuːˈei] [maʊ] .
To match the words of Hua Mao .
到 匹配 这 字 的 华 毛泽东 .

与花茂对词。”

[li] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
Li Tong was seriously injured .
李 童 曾是 严重地 受伤 .

李通身受重伤，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ˈɑːrgjuː] .
He did not argue .
他 做过 不是 争论 .

也未强辩，

[bəʊθ][hæv; həv] [bɪn] [əkˈnɑːlɪdʒd] .
Both have been acknowledged .
两个都 有 到过 已确认 .

均已承认。

[bɜːrd] [ˈpɛŋ] [ðen] [brɔːt] [ðə; ðɪ][naɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Lord Peng then brought the nine village soldiers with him .
主 彭 然后 带来 这 九 村庄 士兵 和 他 .

彭公又把那九个庄兵一齐带来，

[aɪ] [æskt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了名字，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][tuː; tə][,eɪtʃjuːˈei] [deruː] ? "
" Who are you to Hua Deyu ? "
" WHO 是 你 到 华 德宇 ? "

“你们是花得雨的什么人？ ”

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] [sed] ,
Those soldiers said ,
那些 士兵 说 ,

那些庄兵说，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [haɪrd] ['wɜ:rkərz] .
They were all hired workers .
他们 是 全部 雇用 工人 .

均是雇工人。

[ɔ:rd] ['pɛŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)][ænd; ənd] [sed] :
Lord Peng slammed his gavel and said :
主 彭 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

彭公一拍惊堂木说：

" ['nɑ:nsens] !
" **nonsense** !
" 废话 !

“胡说！

[sɪns] [ðei] [ɑ:r; ər][ˈhaɪərɪŋ] ['wɜ:rkərz] ,
Since they are hiring workers ,
自从 他们 是 招聘 工人 ,

既是雇工人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ?
Why did you fight with the officers and soldiers ?
为什么 做过 你 斗争 和 这 警官 和 士兵 ?

为什么与官兵动手？ ”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [neɪmd] ['wæŋ] [bi: 'eɪ] , [sed] :
One of them , named Wang Ba , said :
一 的 他们 , 命名 王 巴 , 说 :

内中有一名叫王霸的说：

" [wi:; wi][wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" **We were completely unaware of this** . "
" 我们 是 完全地 不知情 的 这 . "

“我们实不知情，

[aɪv] ['oʊnli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] !
I've only heard that there's a thief !
我已经仅有的 听到 那 有 一个 贼 !

只听说有了贼啦！

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
We need to know they are officers and soldiers .
我们 需要 到 知道 他们 是 警官 和 士兵 .

我们要知道是官兵，

[haʊ] [der] [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜ:rs(ə)n] [laɪk] [em 'i:] [faɪt] [ə'genst] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] ?
How dare a lowly person like me fight against government troops ?
如何 敢 一个 卑微的 人 喜欢 我 斗争 反对 政府 军队 ?

小人哪敢与官兵交手？ ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[haʊ] ['meni] [ɪm'plɔɪ:z] [dʌz] [jʊr; jər] [ɪm'plɔɪər] [ɪm'plɔɪ] [ɪn]['toʊt(ə)] ?
How many employees does your employer employ in total ?
如何 许多 雇员 做 你的 雇主 采用 在 全部的 ?

“你家主人共雇了多少人工？ ”

[ˈwæŋ] [ˌbiː ˈeɪ] [sed] :
Wang Ba said :
王 巴 说 :

王霸说：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than 230 people in total .
那里 是 更多的 比 - 人们 在 全部的 :

“共有二百三十余名。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] [ænd; ənd][hænd][hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tuː; tə] - [fɔːr; fər] [ˈkʌstədi] . "
" Take him away and hand him over to Fafuli for custody . "
" 拿 他 离开 和 手 他 超过 到 - 为了 保管 :

“带下去交法福理看押，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [,eɪtʃˌjuːˈeɪ] [deɪuː] [biː; bi] [brɔːt] [əˈbɔːŋ] .
He instructed that Hua Deyu be brought along .
他 指示 那 华 德宇 是 带来 沿着 :

吩咐带上花得雨来。”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
A shout came from both sides ,
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 ,

两旁一喊堂威，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][reɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔːrd] .
Bring the flowers and rain to the throne of the lord .
带来 这 花朵 和 雨 到 这 王座 的 这 主 :

把花得雨带至大人公位之前。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
The servants on both sides said :
这 仆人 在 两个都 侧面 说 :

两旁人役说：

" [niːl] [daʊn] ! [niːl] [daʊn] ! "
" Kneel down ! Kneel down ! "
" 下跪 向下 ! 下跪 向下 ! "

“跪下跪下！ ”

[,eɪtʃˌjuːˈeɪ] [deɪuː] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Hua Deyu gave a cold laugh .
华 德宇 给予 一个 寒冷的 笑 :

花得雨一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[juː; jʊ][təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [niːl] [daʊn]
You told me to kneel down
你 讲述 我 到 下跪 向下

你叫我跪下，

[aɪ][duː][nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [ɔː] .
I do not break the law .
我 做 不是 休息 这 法律 .

我一不犯国法，

[ˈsekəndli] , [əˈvɔɪd] [ˌlɪtɪˈɡeɪʃn] .
Secondly , avoid litigation .
第二 , 避免 诉讼 .

二不打官司，

[juː; jʊ] [liːd] [ə; eɪ] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [ˈrɒbəz] [əˈraʊnd] , [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ʌv; əv] [frɔːd] .
You lead a gang of robbers around , accusing officials of fraud .
你 带领 一个 帮派 的 强盗 大约 , 指控 官员 的 欺诈罪 .

你带一伙强盗到处指官诈骗，

[ðeɪ] [dɪˈfrɔːdɪd] [ˌem ˈiː][ʌv; əv][maɪ] [ˈmʌni] .
They defrauded me of my money .
他们 受骗 我 的 我的 钱 .

诈我的资财，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ˈfɪnɪʃ] [hɪr] [ˈiːðər] .
We can't finish here either .
我们 不能 结束 这里 任何一个 .

咱们这里也完不了，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] .
There's a place I can tell you about .
有 一个 地方 我 能 告诉 你 关于 .

有地方和你说去，

[lets] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsensəreɪt] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] [ˈbːsuːt] .
Let's go to the Censorate and file a lawsuit .
我们来吧 去 到 这 审查 和 文件 一个 诉讼 .

咱们到都察院去打一场官司。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈflaʊərz] [rɪˈsiːv] [reɪn] ,
" **Flowers receive rain ,**
" 花朵 收到 雨 ,

“花得雨，

[juː; jʊ] [ˌplɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
You plotted to kill someone .
你 绘制 到 杀 某人 .

你谋奸害命，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [ˈhɑːbəd] [ænd; ənd] [ˈɡæðərd] [ˈbændɪts] .
Moreover , they harbored and gathered bandits .
而且 , 他们 藏匿 和 聚集 强盗 .

且窝聚强盗，

[ˈmuːvɪŋ] [kɔːpsɪz] [æt; ət] [naɪt] ,
Moving corpses at night ,
移动 尸体 在 夜晚 ,

夜内移尸，

[hjuːˈmɪliɪɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Humiliating the imperial envoy
羞辱 这 帝国 使者

凌辱钦差，

[ˈsoʊldʒərz] [hu:] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[du:][ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [breɪn] ?
Do you even have a brain ?
做 你 甚至 有 一个 脑 ？

你的脑袋还有么，

[ju:; jʊ] [sti:l] [kɔ:l] [jɔ:ˈrself] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] !
You still call yourself a good person !
你 仍然 称呼 你自己 一个 好的 人 ！

你还说作甚好人！

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑ:rtmənt] .
Now I have met with the head of the department .
现在 我 有 遇见 和 这 头 的 这 部门 。

今见了本部院，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ʃʊʊ] [saʊt] [ˌdɪsrɪˈspekt] [tu:; tə][ðer; ðər] [sjuˈpiəriəz] !
How dare they show such disrespect to their superiors !
如何 敢 他们 展示 这样的 不尊重 到 他们的 上级 ！

竟敢目无官长，

[ˈrɔ:riŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:rtɹu:m,'kɔ:rtɹəm] ,
Roaring in the courtroom ,
咆哮 在 这 法庭 ，

咆哮公堂，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[hi:; hi] [ˈri:əli] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈbi:tɪŋ] [fɜ:rst] .
He really needs to be given a severe beating first .
他 真的 需求 到 是 给定 一个 严重 殴打 第一的 。

着实先打八十大板。”

[ˈbli:dɪŋ] [prəˈfju:sli] ,
Bleeding profusely ,
出血 大量地 ，

打得鲜血直流，

[ɪts] [ˈoʊvər] .
It's over .
它是 超过 。

打完了，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 。

彭公说：

" [brɪŋ] [aɪˈti:] [ʌp] ! "
" Bring it up ! "
" 带来 它 向上 ！ "

“带上来！ ”

[ðæt] [ˈflaʊər] , [ɪn][ðə; ði] [reɪn] , [sed] :
That flower , in the rain , said :
那 花 ， 在 这 雨 ， 说 。

那花得雨说：

" [gʊd] [faɪt] , [gʊd] [faɪt] ! "
" **Good fight , good fight !** "
" 好的 斗争 , 好的 斗争 ! "

“好打好打！”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfes] ? "
" **Aren't you going to confess ?** "
" 不是 你 去 到 承认 ? "

“你不招吗？”

[ˌeɪtʃjuːˈei] [deɪuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Hua Deyu remained silent .
华 德宇 剩余 沉默的 .

花得雨仍一语不发，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈæʃ(ə)n] .
He was so angry that his face turned ashen .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 铁青 .

只气得面皮煞青。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I thought about it for a while .
我 想法 关于 它 为了 一个 尽管 .

心中想了一会，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
He then ordered them to be taken away .
他 然后 订购 他们 到 是 已采取 离开 .

随即吩咐带下去，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [ˈoʊvər] .
He then called Gao Yuan over .
他 然后 称为 高 元 超过 .

又叫高原过来，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ɪr] , [ˈseɪŋ] , " [ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] ! "
He whispered something in my ear , saying , " That's how it is ! "
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 , 说 , " 那就是 如何 它 是 ! "

附耳说如此如此！

[ˈɡaʊ] [juːˈɑːnz] [neɪm] [ɪz] [ˈliuː] [fæŋ] .
Gao Yuan's name is Liu Fang .
高 人民币 姓名 是 刘 方 .

高原叫刘芳、

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[suː] [fɛŋ] [went] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Xu Sheng went down with him .
徐 盛 去 向下 和 他 .

徐胜一同下去，

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn] - [ɪr] .
He then whispered a few words in Fafleet's ear .
他 然后 低声说道 一个 很少 字 在 - 耳朵 :

又对法福理附耳说了几句话，

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [men] [wa:tʃ] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [prest] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wəd] [get] [reɪnd] [ɑ:n]
He had his men watch over the pressed flowers and they would get rained on
他 有 他的 男人 手表 超过 这 按下 花朵 和 他们 会 得到 下雨了 在
:
:
:

让手下人看押花得雨，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɔ:rd] [ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ru:m] .
It was stored in an empty room .
它 曾是 存储 在 一个 空的 房间 :

收在空房之内。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [wɜ:r; wəɹ][bəuθ] [ɪn] [peɪn] [ænd; ənd] ['æŋɡrɪ] ['æftər][ðə; ðɪ] [reɪn] .
The flowers were both in pain and angry after the rain .
这 花朵 是 两个都 在 疼痛 和 生气的 后 这 雨 :

花得雨连疼带气，

[aɪ] [dəʊzd] [ɔ:f] [fɔ:r; fəɹ] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['mɪnɪts] .
I dozed off for about five or six minutes .
我 打盹 离开 为了 关于 五 或者 六 分钟 :

迷迷糊糊睡了有五六个小时。

[ðə; ðɪ]['moʊmənt][hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
The moment he opened his eyes ,
这 片刻 他 打开 他的 眼睛 ,

他一睁眼，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ][dɑ:rk] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
It was so dark that there was no one in sight .
它 曾是 所以 黑暗的 那 那里 曾是 不 一 在 视线 :

黑暗暗的不见有人，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] [daʊts] ,
Just as I was beginning to have doubts ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 有 疑虑 ,

正自狐疑，

['sʌd(ə)nli] [tu:] ['pi:p(ə)] ['entəd] .
Suddenly two people entered .
突然 二 人们 进入 :

忽然进来两个人，

[ə; eɪ][dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn]
A dark - skinned man
一个 黑暗的 - 去皮 男人

一个黑脸膛，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] ,
A pale face ,
一个 苍白 脸 ,

一个白脸膛，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [drest] [ɪn] ['eɪnfənt] [staɪl] .
They are all dressed in ancient style .
他们 是 全部 穿着 在 古老的 风格 :

都是古时打扮，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [red] - [ˈtæsld] [hæt] ,
Wearing a large red - tasseled hat ,
穿着 一个 大的 红色的 - 带流苏的 帽子 ,

头戴红缨大帽，

[bluː] [klɔːθ] [bæk] [ˈkʌvər] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的 布 后退 覆盖 ,

青布靠衫，

[wer] [ə; eɪ] [belt] [əˈraʊnd] [jɔːr; jər] [weɪst] .
Wear a belt around your waist .
穿 一个 腰带 大约 你的 腰部 .

腰系挺皮带，

[hiː; hi] [wɔːr] [bluː] [klɔːθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足下青布靴子。

[ə; eɪ][hænd] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈpeɪpər] [ˈlæntərn] ,
A hand carrying a green paper lantern ,
一个 手 携带 一个 绿色的 纸 灯笼 ,

一个手提绿纸灯笼，

[wʌn] [hænd] [held] [æn; ən][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [smɔːl] [saɪn] .
One hand held an iron chain and a small sign .
一 手 握住 一个 铁 链 和 一个 小的 符号 .

一个手拿铁链和一面小牌，

[,aɪˈtiː] [riːdʒ] " [tʃeɪsɪŋ] [soʊlz] " .
It reads " Chasing Souls " .
它 阅读 " 追逐 灵魂 " .

上写着“追魂、

" [teɪk] [laɪf] "
" Take life "
" 拿 生活 "

取命”，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈflaʊərz] [rɪˈsiːv] [reɪn] ,
" Flowers receive rain ,
" 花朵 收到 雨 ,

“花得雨，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] !
Come with me !
来 和 我 ！

你跟我二人走吧！

[ðə; ðɪ] [rɔːŋd] [ˈspɪrɪts][hæv; həv] [naʊ] [faɪld] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
The wronged spirits have now filed a complaint against you .
这 冤枉 烈酒 有 现在 已提交 一个 抱怨 反对 你 .

现有冤魂把你告下来了，

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈɡɑːdz] [ˈɑːfrɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈerɪə] .
We are both from the City God's Office of this area .
我们 是 两个都 从 这 城市 神的 办公室 的 这 区域 .

我二人是本处城隍司的。”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ['feɪks] [ðə; ði] ['aɪərn] [tʃeɪn] .
One person shakes the iron chain .

— 人 奶昔 这 铁 链 .

一人一抖铁链，

[lɑ:k] [ʌp] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] .
Lock up the flowers in the rain .

锁 向上 这 花朵 在 这 雨 .

把花得雨锁上，

[dʒʌst] [li:d] [hɪm; ɪm] ['fɔ:rwərd] .
Just lead him forward .

只是 带领 他 向前 .

带他往前就走，

[dɑ:rk] [ænd; ənd] ['glu:mi]
Dark and gloomy

黑暗的 和 阴沉

黑暗暗的，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [waɪnd] [blu:] [ɪn] .
A chilly wind blew in .

一个 寒冷 风 吹 在 .

阴风阵阵寒，

['raʊndəbaʊt]
roundabout

迂回

拐弯抹角，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [hɔ:l] [ə'pɪrd] [ə'hed] .
A large hall appeared ahead .

一个 大的 大厅 出现 前方 .

见前面一座大殿，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [wɜ:rdz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['pɪlər] .
There are words on the pillar .

那里 是 字 在 这 支柱 .

抱柱上有字，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :

它 是 书面 作为 :

写的是：

['hɪrəʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɜ:rlɪd]
Heroes of the Living World

英雄 的 这 活的 世界

阳世英雄，

[ju:v] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] ['heɪnəs] [kraɪmz] ;
You've committed countless heinous crimes ;

你已经 坚定的 无数 令人发指的 犯罪 ;

伤天害理都有你；

[ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɪd]
The underworld

这 地狱

阴曹地府，

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [hu:] [hæz; həz] ['evər] [ɪ'skeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] ?
Throughout history , who has ever escaped punishment ?

自始至终 历史 , WHO 有 曾经 逃脱 惩罚 ?

古往今来放过谁！

[ðə; ði] [fɔ:r] ['kærəktərz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bænə] [ɑ:r; ə] :

The four characters on the banner are :
这 四 人物 在 这 横幅 是 :

横幅四字是：

" [ju:v] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] ! "

" You've finally arrived ! "
" 你已经 最后 到达的 ! "

“你可来了！ ”

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] ,

Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

进殿一看，

[ðə; ði][læmps] [ðæt] [ʃʊn] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [dɪm][ænd; ənd] ['dɪzməl] .

The lamps that shone were all dim and dismal .
这 灯 那 闪耀 是 全部 暗淡 和 惨淡 .

所照之灯都是昏惨惨的，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:r; ə][ɔ:l] [gri:n] .

The lights are all green .
这 灯 是 全部 绿色的 .

灯光都是绿的。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] [ə'fɪʃ(ə)l] .

Among them was a position of public - spirited official .
之中 他们 曾是 一个 位置 的 民众 - 精神抖擞 官方的 .

当中有一公忠官位，

['si:tɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

Seated as the Son of Heaven ,
坐着 作为 这 儿子 的 天堂 ,

坐定森罗天子，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['dræɡənz] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [pɜ:rl] ,

Wearing a crown with five dragons coiled around a pearl ,
穿着 一个 王冠 和 五 龙 卷曲 大约 一个 珍珠 ,

头戴五龙盘珠冠，

['dræɡən] [hed] ['feɪsɪŋ] ['fɔ:rwərd] ,

Dragon head facing forward ,
龙 头 面向 向前 ,

龙头朝前，

[ðə; ði] ['dræɡənz] [teɪl] [pɔɪnts] ['bækwərd] ;

The dragon's tail points backward ;
这 龙的 尾巴 积分 落后 ;

龙尾朝后；

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['dræɡən] [roub] ,

Wearing a dragon robe ,
穿着 一个 龙 长袍 ,

身穿袞龙袍，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['dræɡən] [tɜ:rnz] ['ʊʊvə] .

The embroidered dragon turns over .
这 绣花 龙 转弯 超过 .

上绣龙翻身，

['paɪθɑ:n] ['praʊbɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [klɔ:z] ;

Python probing with its claws ;
Python 探测 和 它是 爪子 ;

蟒探爪；

[ə; eɪ][dʒeɪd][belt] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ɐnd] [əd'vænsmənt] [wʌz; wəz] ['taɪtlɪ] ['fɑ:sənd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz]
A jade belt symbolizing wealth and advancement was tightly fastened around his
一个 玉 腰带 象征 财富 和 进步 曾是 紧紧 系紧 大约 他的
[weɪst] ;
waist ;
腰部 ;

腰中紧系富贵高升玉带一条；

[ə'fɪ(ə)] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [si:l] - [prɪnt] [səʊls] ;
Official boots with seal - print soles ;
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底 ;

足下篆底官靴；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] .
His face was as black as lacquer .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

面如黑漆，

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪ] [bɪrd] .
A man with a gray beard .
一个 男人 和 一个 灰色的 胡须 .

一部花白胡须。

[ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] .
The judge is on the left .
这 法官 是 在 这 左边 .

左面是判官，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gɔ:z] [hæt][wɪð; wɪθ] [sɔ:ft] [wɪŋz] ,
Wearing a black gauze hat with soft wings ,
穿着 一个 黑色的 纱布 帽子 和 柔软的 翅膀 ,

头戴软翅乌纱帽，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标注，美式发音朗诵。

彭公案

第56/212页

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [saɪk] ['paɪθɑ:n] [roʊb] ,
Wearing a green silk python robe ,
穿着 一个 绿色的 丝绸 Python 长袍 ,

身穿绿绸蟒袍，

['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪʃ(ə)l] [bu:ts] .
Fully equipped with official boots .
完全 配备 和 官方的 靴子 .

足登官靴。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɑ:ks] - ['hedɪd] [ænd; ənd] [hɔ:rs] - [feɪst] ['di:mənz] ,
And there are ox - headed and horse - faced demons ,
和 那里 是 牛 - 标题 和 马 - 面对 恶魔 ,

并有牛头马面，

[ɡoʊst] ['sɜ:r.vənt] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stʊd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Ghost servants and others stood on both sides .
鬼 仆人 和 其他的 站立 在 两个都 侧面 .

两旁鬼役人等。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæn] ['entəd] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] ,
As soon as Fang entered the hall ,
作为 很快 作为 方 进入 这 大厅 ,

方一进殿，

[ə; eɪ][mæn] ['weɪɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tɔ:rdz] [ju: 'es] .
A man wearing an official hat was coming towards us .
一个 男人 穿着 一个 官方的 帽子 曾是 未来 向 我们 .

迎面有一戴乌纱帽，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['paɪθɑ:n] [roʊb] ,
Wearing a red python robe ,
穿着 一个 红色的 Python 长袍 ,

穿红蟒袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst]
A jade belt around the waist
一个 玉 腰带 大约 这 腰部

腰系玉带，

[ðoʊz] [hu:] [wer] [ə'fɪʃ(ə)l] [bu:ts]
Those who wear official boots
那些 WHO 穿 官方的 靴子

足穿官靴的，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] [ɡoʊst] [ænd; ənd] ['hedɪd] [i:st] .
He took a female ghost and headed east .
他 采取 一个 女性 鬼 和 标题 东方 .

他带着一个女鬼往东去了，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Then he turned back and said :
然后 他 转向 后退 和 说 :

又回头说：

" [,eitʃju:'ei] - [soʊl] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" **Hua Deyu's soul has arrived ！** "
" 华 - 灵魂 有 到达的 ！ "

“花得雨的灵魂带到！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He was brought up and said :
他 曾是 带来 向上 和 说 :

提将上去说：

" [rʌn] ！ "
" **Run ！** "
" 跑步 ！ "

“跑下！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] [sed] :
The King of Hell said :
这 国王 的 地狱 说 :

上面阎王说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ！ "
" **Someone come here ！** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[ʃoʊ] [em 'i:][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Show me the Book of Life and Death .
展示 我 这 书 的 生活 和 死亡 .

把生死簿拿给我看。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['ledʒər] .
The judge immediately presented a ledger .
这 法官 立即地 呈现 一个 账簿 .

判官立时呈上一本帐来。

['jʌmə] [sed] :
Yama said :
阎王 说 :

阎王说：

" ['flaʊərz] [rɪ'si:v] [reɪn] ！ "
" **Flowers Receive Rain ！** "
" 花朵 收到 雨 ！ "

“花得雨！

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][dʒəu] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][lɪ'ju:] - .
Now there is Zhou , the wife of Liu Fengqi .
现在 那里 是 周 , 这 妻子 的 刘 - .

今有刘凤岐之妻周氏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mə:dəd] [baɪ][ju:; jʊ] .
He was murdered by you .
他 曾是 被谋杀 经过 你 .

被你谋害身死，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
They came to file a complaint .
他们 来了 到 文件 一个 抱怨 .

前来告状。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [ɔ:'deɪʃəs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
You are so audacious and treacherous .
你 是 所以 大胆的 和 奸诈 .

你欺心胆大，

[ə'bjʊ:zɪŋ] [wʌnz] ['paʊər] [tu:; tə] ['bʊli] ['ʌðər]
Abusing one's power to bully others
滥用 一个人的 力量 到 欺负 其他的

倚势欺人，

[jʊ:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd][i:v(ə)] [di:dz] .
You are unaware of the consequences of good and evil deeds .
你 是 不知情 的 这 结果 的 好的 和 邪恶的 契约 ；

你不知善报恶报，

['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] [nu:z]
Morning and Evening News
早晨 和 晚上 消息

早报晚报，

['fɑ:nəli] , [ˌretri'bju:ʃ(ə)n][hæz; həz] [kʌm] !
Finally , retribution has come !
最后 ， 报应 有 来 ！

终究有报！

[jʊ:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ʼæftər] [ə'nʌðər] ['mænz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɒtəz] .
You are after another man's wife and daughters .
你 是 后 其他 男人的 妻子 和 女儿们 ；

你谋人妻女，

[ʃʊdənt] [wi:; wi] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [wʌt] [wi:v] [dʌn] ?
Shouldn't we tell the truth about what we've done ?
不应该 我们 告诉 这 真相 关于 什么 我们已经 完毕 ？

所作的事还不实说吗？

[aɪl] [fraɪ][jʊ:; jʊ][ɪn][ɔɪl] .
I'll fry you in oil .
患病的 炒 你 在 油 ；

要等我将你上油锅炸，

" [jʊə(r)] ['oʊnli][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [ðæt] [naʊ] ! "
" You're only just saying that now ! "
" 你是 仅有的 只是 说 那 现在 ！ "

你才说呀！ "

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd][daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɔd] .
Hua Deyu knew he had died in the underworld .
华 德宇 知道 他 有 死亡 在 这 地狱 ；

花得雨知道已死在地府阴曹，

[ɪts] [noʊ][jʊ:z][nɑ:t] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [naʊ] .
It's no use not saying anything now .
它是 不 使用 不是 说 任何事物 现在 ；

不说也无用了，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzɔd] [ə; eɪ][plæn][wɪð; wɪθ][,eɪtʃju:'ei] [ʒenʒu:] .
They then devised a plan with Hua Zhenzhu .
他们 然后 设计 一个 计划 和 华 真竹 ；

就把如何与花珍珠定计，

['sti:lɪŋ] ['li:] - [waɪf]
Stealing Liu Fengqi's wife
偷窃 刘 - 妻子

抢刘凤岐之妻，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [self] - [ɪn'flɪktɪd] [deθ] [baɪ] ['stæbɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
He recounted the story of his self - inflicted death by stabbing and the
他 叙述 这 故事 的 他的 自己 - 造成的 死亡 经过 刺 和 这
[ˈsʌbsɪkwənt] [rɪːləʊ'keɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdɪ] .
subsequent relocation of his body .
随后的 搬迁 的 他的 身体 .
自刺身死和移尸之故说了一遍，

[ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
The confession was written .
这 忏悔 曾是 书面 .
写了供底，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [saɪnd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .
He personally signed and presented it .
他 亲自 签名 和 呈现 它 .
亲手画押呈了上去。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Suddenly someone came from behind .
突然 某人 来了 从 在后面 .
忽从背后来了一人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] ,
It was Gao Tonghai ,
它 曾是 高 同海 ,
正是高通海，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈflaʊərz] [rɪ'siːv] [reɪn] ,
" **Flowers receive rain ,**
" 花朵 收到 雨 ,
“花得雨，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [haɪd] [naʊ] ?
Where can you hide now ?
在哪里 能 你 隐藏 现在 ?
你今还往哪里去躲避，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [let] [juː; jʊ] [ɔːf] [ðə; ði] [hʊk] .
I will not let you off the hook .
我 将要 不是 让 你 离开 这 钩 .
我是不能饶了你的，

[juː; jʊ] [spəʊk] [ðə; ði] [truːθ] .
You spoke the truth .
你 辐 这 真相 .
你说了真情实话，

" [wʌt] [ˈʌðər] [trɪks] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [ʌp] [jʊr; jər] [sliːv] ? "
" **What other tricks do you have up your sleeve ?** "
" 什么 其他 技巧 做 你 有 向上 你的 袖子 ? "
你还要怎么样赖供呢！ "

[rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [laɪts] .
Replace the lights .
代替 这 灯 .
把灯重新改换，

[ə'pɑ:ŋ][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)ŋ] , [ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [ˈɑ:prə] [ˈkɑ:stu:mz] .
Upon closer inspection , everyone was dressed in opera costumes .

之上 更近 检查 , 每个人 曾是 穿着 在 歌剧 服装 .
一看众人都是穿的唱戏衣服，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [pleɪd] [ðə; ði][roʊl] [ʌv; əv][ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] .
Cai Qing played the role of Yama , the King of Hell .

蔡 青 玩 这 角色 的 阎王 , 这 国王 的 地狱 .
扮阎王的是蔡庆，

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
Xu Sheng was the judge .

徐 盛 曾是 这 法官 .
做判官的是徐胜，

[ðə; ði] [ˈru:mmert] [wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
The roommate was Zhang Yaozong .

这 室友 曾是 张 - .
招房是张耀宗，

[ðə; ði][gɜ:rl] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ɡoʊst] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [sæŋ] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [li:d] [roʊl]
The girl who played the female ghost was the one who sang the female lead role

这 女孩 WHO 玩 这 女性 鬼 曾是 这 一 WHO 唱 这 女性 带领 角色

[ɪn][ðə; ði] [klæs] .
in the class .

在 这 班级 .
扮女鬼是班内唱小旦的。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [plænd] [baɪ] [ˈpeŋ] [ɡɔ:ŋ] .
This was all planned by Peng Gong .

这 曾是 全部 计划 经过 彭 锣 .
这都是彭公授计，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] - [tu:; tə] [proʊ'si:d] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] .
He instructed Fafuli to proceed in this manner .

他 指示 - 到 继续 在 这 方式 .
吩咐法福理这样办理。

[ˈbaʊˈæŋ] [ˈtɔ:ŋ'dʒi:] [fa:] [ˈfu:li:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbænər] [ˈɑ:fɪsər] .
Bao'an Tongzhi Fa Fuli was a banner officer .

宝安 同治 法 富里 曾是 一个 横幅 官 .
保安同知法福理是旗官，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɑ:ks][fɔ:r; fər] [ˈstɔ:rɪŋ] [ˈɑ:prə] [pəˈfɔ:mənsɪz] [hɪr] .
There is a box for storing opera performances here .

那里 是 一个 盒子 为了 存储 歌剧 表演 这里 .
这里有一份戏箱存放，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈmæn(ə)ŋ] [wʌz; wəz][ˈloʊkertɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ɡwɑ:n] [ʃen] [ˌdi: ˈaɪ][dʒʌŋ][ˈtemp(ə)] [tu:; tə]
Therefore , the mansion was located within the Guan Sheng Di Jun Temple to

所以 , 这 大厦 曾是 位于 之内 这 关 盛 迪 俊 寺庙 到

[ðə; ði] [i:st] .
the east .

这 东方 .
故借这公馆东面关圣帝君庙内，

[æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .
As a place for questioning .

作为 一个 地方 为了 提问 .
作为问案之所。

[ðə; ði] [fæks] [ʌv; əv] [,eitʃju:'ei] - [kraim] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ɪ'stæbliʃt] .
The facts of Hua Deyu's crime have now been established .
这 事实 的 华 德 - 有 现在 到过 已确立的 .

今已申明花得雨作案之事，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [si:] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
Then he took him to see Lord Peng .
然后 他 采取 他 到 看 主 彭 .

便带他去见彭公。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; ei][ˈmoʊmənt] :
Peng Gong thought for a moment :
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 :

彭公一想：

[ɪf] [ðɪs] [keɪs] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kən'stɪ'tu:ʃn] ,
If this case is submitted to the constitution ,
如果 这 案件 是 提交 到 这 宪法 ,

这案要是行文上宪，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'nʌðər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [deɪz] .
It will take another several dozen days .
它 将要 拿 其他 一些 打 天 .

又要耽延几十天工夫，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [help] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] .
It would be better to help the people eliminate this scourge .
它 会 是 更好的 到 帮助 这 人们 排除 这 祸害 .

不如与民除害为是，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪ'teɪnd] [ðem; ðəm] .
They then took all the prisoners away and detained them .
他们 然后 采取 全部 这 囚犯 离开 和 被拘留 他们 .

遂将众犯人等带下去看押起来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪ'fendənts] [plæk] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈkæɪd] [aʊt] .
Peng Gong ordered the defendant's plaque to be carried out .
彭 锣 订购 这 被告的 牌匾 到 是 携带 出去 .

彭公吩咐把被告牌抬出去，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [tu;; tə] [tel] [ju;; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [reɪn] .
Someone will surely come to tell you that the flowers have received rain .
某人 将要 一定 来 到 告诉 你 那 这 花朵 有 已收到 雨 .

准有人来告花得雨。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] ,
Once the letter was sent out ,
一次 这 信 曾是 发送 出去 ,

这信一传出去，

[sʌm; səm] [ˈrezɪdənts] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [rɔ:ŋd] !
Some residents cried out that they had been wronged !
一些 居民 哭 出去 那 他们 有 到过 冤枉 !

就有居民人等喊冤！

[ðeɪ] [si:zd] [lænd][ænd; ənd] [ˈprɔ:pərti] [baɪ] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [ˈflaʊərz] [wʊd] [brɪŋ] [reɪn] .
They seized land and property by claiming that flowers would bring rain .
他们 查获 土地 和 财产 经过 声称 那 花朵 会 带来 雨 .

告花得雨霸占土地房产，

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [əb'dʌkt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['eldɪst] ['dɔ:tər] .
The case of abducting a young woman's eldest daughter .
这 案件 的 绑架 一个 年轻的 女性的 长子 女儿 .
抢掳少妇长女之案，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sev(ə)n] [pə'tɪʃənz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are seven petitions in total .
那里 是 七 请愿书 在 全部的 .
共有七张呈状。

['pen] [ɡʊŋkwɑ:n] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
Peng Gongquan was summoned in .
彭 功权 曾是 被召唤 在 .
彭公全皆叫进来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kwestʃənd] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n][ðer; ðər] ['testɪməɪnɪz] .
They were all questioned and given their testimonies .
他们 是 全部 被质问 和 给定 他们的 证词 .
俱各问了口供，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wiː; wi][mʌst; məst][hoʊld][ə; eɪ] - ['flaʊər] [reɪn] - [ɪ'vent] [tə'mɔ:roʊ] ! "
" We must hold a ' Flower Rain ' event tomorrow ! "
" 我们 必须 抓住 一个 - 花 雨 - 事件 明天 ! "
“明日要办花得雨！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd] ['wɪmɪn] .
That is , to send officials to confront the abducted women .
那 是 , 到 发送 官员 到 面对 这 被绑架 女性 .
即派官将被抢妇女对明，

[ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] ['prɔ:pərtɪ] [ðeɪ] [pə'zest] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðer; ðər]
And the land and property they possessed would be returned to their
和 这 土地 和 财产 他们 拥有 会 是 返回 到 他们的
[rɪ'spektɪv] ['oʊnərz] .
respective owners .
各自 所有者 .
并将占有田产各归本主。

['pen] [ɡɔ:ŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
Peng Gong submitted a memorial .
彭 锣 提交 一个 纪念馆 .
彭公递了一个折子，

[ðə; ði]['i:v(ə)l] [di:dz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ðəʊz] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] ['flaʊər] - ['meɪkɪŋ] [ɡeɪm] [ænd; ənd]
The evil deeds committed by those who played the flower - making game and
这 邪恶的 契约 坚定的 经过 那些 WHO 玩 这 花 - 制作 游戏 和
[rɪ'si:vɪd] [reɪn] .
received rain .
已收到 雨 .
奏花得雨所作之恶。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .
旨意下来，

[wen] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [rɪˈsi:v] [reɪn] , [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpræktɪst] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
When the flowers receive rain , the Dharma should be practiced on the spot .
什么时候 这 花朵 收到 雨 , 这 法 应该 是 练习 在 这 点 .

将花得雨即行就地正法，

[li] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'hedid] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhedz] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
Li Tong and others were all beheaded and their heads displayed to the
李 童 和 其他的 是 全部 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 .

李通等皆斩首示众。

[ˈpen] [gɑ:ŋkɪn] [bi'stəu] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ði] [plæk] [ɪn'skraɪbd] [wɪð; wɪθ] " [kjʊr] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd]
Peng Gongqin bestowed upon him the plaque inscribed with " Cure Evil and
彭 共勤 授予 之上 他 这 牌匾 铭文 和 " 治愈 邪恶的 和
[brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] " .
Bring Peace to the People " .
带来 和平 到 这 人们 " .

彭公钦赐“剪恶安良”匾额。

[ˈtɔ:ŋ'dʒi:] - [laɪ:n] [ˈdi:di:] -
Tongzhi Fafu Liyin Didi Buqing
同治 - 丽音 迪迪 -

同知法福理因地面不清，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][bʌt; bət] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ](ə)n] .
He was dismissed from his post but retained his position .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 但 保留 他的 位置 .

革职留任。

[ˈgao] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[lɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈwɔ:rdɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈmerɪt] .
Xu Sheng was awarded a major merit .
徐 盛 曾是 获奖 一个 主要的 优点 .

徐胜记大功一次。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

这上谕一下，

[ˈpen] [ɡɔ:ŋ] [sent] [fɑ:][ˈfu:li:][tu:; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:](ə)n] .
Peng Gong sent Fa Fuli to supervise the execution .
彭 锣 发送 法 富里 到 监督 这 执行 .

彭公派法福理监斩，

[,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [bi'hedid] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhedz] [dɪ'spleɪd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði]
Hua Deyu and others were beheaded and their heads displayed outside the
华 德宇 和 其他的 是 斩首 和 他们的 头部 显示 外部 这

[west] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈbəʊˈæn] .
west gate of Bao'an .
西方 门 的 宝安 .

在保安西门外将花得雨等梟首示众。

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
After Peng Gong finished handling the matter ,
后 彭 锣 完成的 处理 这 事情 ,
彭公将事办理完毕,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Suddenly , a messenger came from outside to report .
突然 , 一个 信使 来了 从 外部 到 报告 .
忽听外面差人来报,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
There was a man surnamed Zhang ,
那里 曾是 一个 男人 姓氏 张 ,
“有一个姓张的,

[rɪˈkwest] [tuː; tə] [siː] [æŋ; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt]
Request to see an adult
要求 到 看 一个 成人
要求见大人,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
He said he had something confidential to report .
他 说 他 有 某物 机密的 到 报告 .
说有机密大事告禀。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sent] [ˈgao] [juˈɑːn] [aʊt] .
Peng Gong sent Gao Yuan out .
彭 锣 发送 高 元 出去 .
彭公派高源出去,

[huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
看是何人?

[ˈgao] [juˈɑːn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao Yuan went out to take a look ,
高 元 去 出去 到 拿 一个 看 ,
高源出去一看,

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ˈɔːlsʊ] [noʊn] [æz; əz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈfeɪməs] "
However , he was Zhang Maolong , also known as Zhang Qi , the famous "
然而 , 他 曾是 张 - , 还 已知 作为 张 齐 , 这 著名的 "
[ˈfiːnɪks] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] " [frʌm; frəm] [ˈjænˈdʒɪ] .
Phoenix Zhang " from Shandong .
凤凰 张 " 从 山东 .
却是山东一带有名的凤凰张七即张茂隆,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm] .
He quickly greeted them .
他 迅速地 问候 他们 .
连忙请安,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“叔父，

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ?
Where did you come from , sir ?
在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来的？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Maolong said :
张 - 说 :

张茂隆说：

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ðæt] . . .
I heard from others that : . . .
我 听到 从 其他的 那 . . .

“我听人传言，

[ɪts] [sed] [ðæt] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] - [ænd; ɐnd] [jæŋ] - [bɪˈkeɪm] [ˈdaʊɪst] [priːsts] !
It's said that Sai Maosui and Yang Xiangwu became Taoist priests !
它是 说 那 赛 - 和 杨 - 成为 道教 神父 !

说赛毛遂杨香武出家当了老道啦！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [əˈprentɪs] , [ˈzuː] [gwæŋzuː] .
I've come to find my apprentice , Zhu Guangzu .
我已经 来 到 寻找 我的 学徒 , 朱 光祖 .

我来找徒弟朱光祖、

[wɑːn] - ,
Wan Junzhao ,
万 - ,

万君兆，

[aɪl] [ˈɔːlsoʊ][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
I'll also visit a few friends .
患病的 还 访问 一个 很少 朋友们 .

顺便访几位朋友。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætər] .
I have heard about a very important confidential matter .
我 有 听到 关于 一个 非常 重要的 机密的 事情 .

我今听说一件机密大事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
I have come specifically to see you , sir , to report this .
我 有 来 具体来说 到 看 你 , 先生 , 到 报告 这 .

特来见大人告禀。”

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Gao Yuan came in with him .
高 元 来了 在 和 他 .

高源同他进来，

[aɪ] [ˈgriːtɪd] [ðə; ði][ˈmæstər] .
I greeted the master .
我 问候 这 掌握 .

给大人请了安。

[wen] [ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
When Peng Gong looked at Zhang Maolong ,
什么时候 彭 锣 看起来 在 张 - ,

彭公一看那张茂隆，

[ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Over sixty years old ,
超过 六十 年 老的 ,

年过花甲，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)] [fɪtʃər] [ɑːr; ər] [wel] - [prəˈpɔːrjənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 .

五官端正。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] . "
" Please sit down , righteous man . "
" 请 坐 向下 , 正义 男人 : "

“义士请坐。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tʃiː] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说：

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [əˈbʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsʌbdʒekt] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][sɪt] . "
" This humble subject would never dare to sit . "
" 这 谦逊的 主题 会 绝不 敢 到 坐 : "

草民万不敢坐。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈkɔːrtɹuːm, ˈkɔːtrɒm] . "
" This is not a courtroom . "
" 这 是 不是 一个 法庭 : "

“此处并非公堂之上，

" [ɪts] [faɪn] [tuː; tə][sɪt] . "
" It's fine to sit . "
" 它是 美好的 到 坐 : "

坐也无妨。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Maolong said :
张 - 说 :

张茂隆说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
I have come here today to deliver a message .
我 有 来 这里 今天 到 递送 一个 信息 .

“我今来此送信，

[sɜːr] , [pliːz] [hæv; həv][jɔːr; jər] [əˈtendənts] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Sir , please have your attendants leave for now .
先生 , 请 有 你的 服务员 离开 为了 现在 .

大人请把左右暂退出去，

[ðə; ði] [nu:z] [meɪ] [hæv; həv] [li:kt] .
The news may have leaked .
这 消息 可能 有 泄露 .

恐走漏了消息。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [its] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
They are all my trusted confidants .
他们 是 全部 我的 可信 知己 .

都是我的心腹之人。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ji:ʃɪ] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
Zhang Yishi said a few words ,
张 义世 说 一个 很少 字 ,

张义士说出一席话，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] !
Everyone was terrified !
每个人 曾是 恐惧 !

吓得众人魂胆皆惊！

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [dɪsˈɡaɪzɪz] [hɪmˈself] [æz; əz] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈferi] [tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t]
Chapter 75 Imperial Envoy Peng Disguises Himself as a Fake Fairy to Distribute
章 - 帝国 使者 彭 伪装 他本人 作为 一个 伪造的 仙女 到 分发
[ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rm] [ə; eɪ] [ˌʃɑ:məˈnɪstɪk] [ˈrɪtʃuəl]
Medicine and Perform a Shamanistic Ritual
药品 和 履行 一个 萨满教 仪式

第七十五回 彭钦差私行改扮 假仙姑舍药跳神

[naʊ] , [ˈfi:nɪks] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [tʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
Now , Phoenix Zhang Qi arrived at the mansion .
现在 , 凤凰 张 齐 到达的 在 这 大厦 .

话说那凤凰张七来至大人公馆内，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] , [hi; hi] [sed] :
Upon meeting Lord Peng , he said :
之上 会议 主 彭 , 他 说 :

见了彭公说：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - [ˈseɪŋ] [ðæt] . . . "
" I heard people in Yangdun saying that . . . "
" 我 听到 人们 在 - 说 那 . . . "

“我今在漾墩地方听人传言说，

[wu:] [tai'ʃɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - [herd] ['laɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[ænd; ənd] ['zi:] [dʒi:] [ænd; ənd] [wu:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi and Wu Feng ,
和 谢 智 和 吴 冯 ,

并獬豸武峰二人，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lənd] ,
Inviting heroes from all corners of the land ,
邀请 英雄 从 全部 角落 的 这 土地 ,

邀请天下各处绿林英雄，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [dʒəu] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] .
To avenge Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
到 报仇 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

要替金翅大鹏周应龙报仇雪恨，

[tu;; tə] [stɑ:p] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [ænd; ənd] [ə'tempt] [æŋ; ən] [ə,sæsi'nɛɪ(ə)n] .
To stop the sedan chair and attempt an assassination .
到 停止 这 轿车 椅子 和 试图 一个 暗杀 .

拦轿行刺，

['weðər] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] [dɑ:rk] ,
Whether in the light or in the dark ,
无论 在 这 光 或者 在 这 黑暗的 ,

或明或暗，

[pli:z] [bi;; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] !
Please be very careful !
请 是 非常 小心 !

请千万留神！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɪtɪzn] [teɪks] [hɪz; ɪz] [li:v] .
This humble citizen takes his leave .
这 谦逊的 公民 需要 他的 离开 .

草民告辞了。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" ['raɪtʃəs] [mæn] , [ju;; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] . "
" Righteous man , you have come to deliver the message . "
" 正义 男人 , 你 有 来 到 递送 这 信息 . "

“义士你来送信，

[ðɪs] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [tru:] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .

定无虚言。

[aɪ] [eɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] ['hænd(ə)l] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
I am going to handle the affairs of Datong Prefecture .
我 是 去 到 处理 这 事务 的 大同 州 .

我此去办理大同府，

['raɪtʃəs] [men] , [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .
Righteous men , come with me .
正义 男人 , 来 和 我 .

义士跟我前去，

[aɪ] [wɪl] ['nevə] [let] [juː; jʊ] [daʊn] .
I will never let you down .
我 将要 绝不 让 你 向下 .

我决不亏负于你。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Maolong said :
张 - 说 :

张茂隆说：

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ['hwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsaːŋ,tai][ɪz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
My dear brother Huang Santai is seriously ill .
我的 亲爱的 兄弟 黄 桑泰 是 严重地 患病的 .

“吾恩兄黄三太病体沉重，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['ʃaj'fɪŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðəm; ðəm] .
I intend to go to Shaoxing Prefecture to visit them .
我 打算 到 去 到 绍兴 州 到 访问 他们 .

我意欲上绍兴府前去探望，

[ɑːŋ][ðə; ði] [wei] , [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] , [wɑːn] - , [ðə; ði] [eɪt] -
On the way , I also need to look for my disciple , Wan Junzhao , the Eight -
在 这 方式 , 我 还 需要 到 看 为了 我的 弟子 , 万 - , 这 八 -

[ɑːrmd] ['nezhaː] .
Armed Nezha .
武装 哪吒 .

在路上还要顺便找找我徒弟八臂哪吒万君兆、

[ˈsaɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] [ænd; ænd] ['zuː] [gwæŋzuː] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
Sai Shiqian and Zhu Guangzu , the two of them ,
赛 石前 和 朱 光祖 , 这 二 的 他们 ,

赛时迁朱光祖他二人，

[aɪ] ['riːəli] ['kænaːt] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I really cannot go with you , sir .
我 真的 不能 去 和 你 , 先生 .

我实不能跟大人前去。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [juː; jʊ] ['kænaːt] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] , "
" Since you cannot come with me , "
" 自从 你 不能 来 和 我 , "

“既不能跟我前去，

[aɪ] [kɑːnt] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪr] ['iːðə] .
I can't keep you here either .
我 不能 保持 你 这里 任何一个 .

我也不能留你。”

[tel] [ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Tell Peng Xing to fetch one hundred taels of silver for travel expenses .
告诉 彭 邢 到 拿来 一 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

叫彭兴取百两银子路费，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn][fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] .
It was sent to a righteous man for safekeeping .
它 曾是 发送 到 一个 正义 男人 为了 保管 .

送义士收纳。

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] .
Peng Xing brought it .
彭 邢 带来 它 .

彭兴取来，

[gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][tʃi:] , [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] .
Give it to Zhang Qi , the Phoenix .
给 它 到 张 齐 , 这 凤凰 .

交给凤凰张七。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [kənˈtɪnju:d] :
Zhang Maolong continued :
张 - 持续 :

张茂隆接过来 说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈdʒenərəs] [doʊˈneiʃ(ə)n] , [sɜ:r] . "
" **Thank you for your generous donation , sir** . "
" 感谢 你 为了 你的 慷慨的 捐款 , 先生 . "

“谢大人厚施，

[aɪ][məst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I must take my leave now .
我 必须 拿 我的 离开 现在 .

我要告辞去了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [kɔ:ld] [ˈgao] ,
Peng Gong called Gao ,
彭 锣 称为 高 ,

彭公叫高、

[ˈju:]
Liu
刘

刘、

[su:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Xu and the other two saw them off at the mansion .
徐 和 这 其他 二 锯 他们 离开 在 这 大厦 .

徐三人送出公馆。

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [æskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [oʊˈja:ŋ] [ji:ʃi] ,
" **Ouyang Yishi** ,
" 欧阳 义世 ,

“欧阳义士，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何呢？ ”

[oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][em ˈi:] , [sɜ:r] . "
" **Please don't make things difficult for me , sir** . "
" 请 不 制作 事物 难的 为了 我 , 先生 . "

“大人不要为难，

[ə'dʌlts] [kæn; kən] [brɪŋ] ['gəʊ] [ju'ɑ:n] ,
Adults can bring Gao Yuan ,
成年人 能 带来 高 元 ,

大人可带高源、

[l'ju:] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [fən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [tu:]
Xu Sheng and the other two
徐 盛 和 这 其他 二

徐胜三人，

['træv(ə)l][baɪ] ['hɔ:rsbæk] .
Travel by horseback .
旅行 经过 马背 .

骑马便行，

[wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ə'dʌlts] [sɪ'dæn] [tʃer] .
was riding in an adult's sedan chair .
曾是 骑术 在 一个 成年人 轿车 椅子 .

吾坐着大人的轿，

[ə; eɪ][kɑ:r] [neɪmd] ['zæŋ, 'zɑ:n] - ['fɑ:lʊd] [br'haɪnd][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
A car named Zhang Yaozong followed behind the sedan chair .
一个 车 命名 张 - 随后 在后面 这 轿车 椅子 .

叫张耀宗的车也跟在轿后，

[aɪ'tɪnəreri] [baɪ]['steɪf(ə)n] .
Itinerary by station .
行程 经过 车站 .

按站行程。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,
If there is any action ,
如果 那里 是 任何 行动 ,

如有动作，

[aɪ] [græb] [ðæt] [dæmd] ['bæstərd] [fɜ:rst] .
I'll grab that damned bastard first .
患病的 抓住 那 该死的 混蛋 第一的 .

吾先拿住那混帐王八羔子。

[ə'dʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [streɪ] [tu:] [fɑ:r] .
Adults should not stray too far .
成年人 应该 不是 流浪 也 远的 .

大人也不可离远，

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][wi:; wi] ['kæptʃər] [ə; eɪ] [fju:]
As long as we capture a few
作为 长的 作为 我们 捕获 一个 很少

只要拿住几个，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [səb'du:d] .
That's how they were subdued .
那就是 如何 他们 是 低沉的 .

就镇住他们了。”

['pɛŋ] [gɔ:n] [sed] :
Peng Gong said :
彭 铎 说 :

彭公说：

" [ɔ:l'rait] ！ "

" **Alright** ！ "

" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [stɔ:r] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [bɪl] [ænd; ənd] [ðen] [gɑ:t][ʌp] .

Zhang Yaozong went to the South Store to pay his bill and then got up .

张 - 去 到 这 南 店铺 到 支付 他的 账单 和 然后 得到 向上 .

张耀宗到南店算还店钱起身，

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [gɑ:t][ˈɪntu:][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .

Ouyang De got into the sedan chair .

欧阳 德 得到 进入 这 轿车 椅子 .

欧阳德坐上大轿，

[ˈpen] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kloʊðz] .

Peng Gong was dressed in casual clothes .

彭 锣 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

彭公身穿便服，

[haɪ] [sɔ:rs] ,

High source ,

高的 来源 ,

带高原、

[lɪˈju:] [fæŋ]

Liu Fang

刘 方

刘芳、

[su:] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [left] [ˈbɑʊˈæn] [ˈsɪti] .

Xu Sheng and his two companions left Bao'an City .

徐 盛 和 他的 二 同伴 左边 宝安 城市 .

徐胜三人出了保安城。

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [hɑ:t][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

The weather was very hot at that time .

这 天气 曾是 非常 热的 在 那 时间 .

此时天气甚热，

[ðə; ði] [ˈwɪloʊ] [tri:z] [prəˈvaɪd] [dens] [ʃeɪd] .

The willow trees provide dense shade .

这 柳 树木 提供 稠密 阴影 .

柳树荫浓，

[ɡri:n] [ˈmaʊntnɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ,

Green mountains in front of you ,

绿色的 山脉 在 正面 的 你 ,

青山迎面，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .

The road is rugged .

这 路 是 崎岖 .

道路崎岖。

[ˈpen] [gɔ:ŋ] [sed] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] :

Peng Gong said on horseback :

彭 锣 说 在 马背 :

彭公在马上说：

" [sɪns] [aɪ] [left] [dʒaɪɔŋ] [pæs] . . . "

" **Since I left Juyong Pass** . . . "

" 自从 我 左边 居庸 经过 . . . "

“我自出居庸关以来，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Seeing a different complexion ,

看到 一个 不同的 肤色 ,

看见另有一番气色,

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪz] [kwaɪt] [ɪmˈpresɪv] .
The scenery is quite impressive .

这 风景 是 相当 感人的 .

景况可观,

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [roʊdz] [tuː; tə] [ˈfuː] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trəˈvɜːrs] .
Unfortunately, the roads to Shu are too difficult to traverse .

很遗憾 , 这 道路 到 舒 是 也 难的 到 横穿 .

无奈蜀道之难。”

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说:

" [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ˈveri] [hɔːt] . "
" The weather is very hot . "

" 这 天气 是 非常 热的 . "

“天气甚热,

" [ɪts] [faɪn] [wʌns] [ɪts] [aʊt] . "
" It's fine once it's out . "

" 它是 美好的 一次 它是 出去 . "

出了口就好了。”

[ˈpen] [ɡɔːŋ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [braɪt] [red] [sʌn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Peng Gong looked up at the bright red sun in the sky from his horse .

彭 锣 看起来 向上 在 这 明亮的 红色的 太阳 在 这 天空 从 他的 马 .

彭公在马上仰看红日当空,

[ðə; ði] [hiːt] [wʌz; wəz] [ʌnˈberəb(ə)l] .
The heat was unbearable .

这 热 曾是 难以忍受 .

热不可言,

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ,
Looking ahead ,

寻找 前方 ,

望前一看,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ˈbærən] [lənd] .
It was all barren land .

它 曾是 全部 荒芜 土地 .

都是一片荒土,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [triːz] .
There are no trees .

那里 是 不 树木 .

并无树林,

[aɪm] [ˈθɜːrstɪ] [əˈgen] .
I'm thirsty again .

我是 渴 再次 .

口中又渴,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] :
To be continued :

到 是 持续 :

回头说:

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
“高原，

[du:][ju:; jə] [si:] [ˈeni] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪd] [əˈhed] ?
Do you see any places to rest in the shade ahead ?
做 你 看 任何 地方 到 休息 在 这 阴影 前方 ?
你看前面可有歇凉之处，

[ju:; jə][kæn; kən] [baɪ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] .
You can buy a cup of tea .
你 能 买 一个 杯子 的 茶 .
可以买杯茶吃。”

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :
高原说：

" [wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [maɪlz] [ˈfɔ:rwərd] "
" Walk a few more miles forward "
" 走 一个 很少 更多的 英里 向前 "

“往前再走几里路，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪd] .
There is a place to rest in the shade .
那里 是 一个 地方 到 休息 在 这 阴影 .
就有歇凉之处。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [bend] ,
Peng Gong urged his horse around the mountain bend ,
彭 锣 敦促 他的 马 大约 这 山 弯曲 ,
彭公催马转过山弯，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [əˈhed] .
There were many men , women , and children ahead .
那里 是 许多 男人 , 女性 , 和 孩子们 前方 .
见前面有许多男女老少，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɪnsens] [stɪks] .
They were all holding incense sticks .
他们 是 全部 保持 香 棍子 .
手中都拿着香，

[aɪˈti:] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] [ɔ:r] [əˈtend] [ə; eɪ] [fer]
It looked like they were going to a temple to burn incense or attend a fair
它 看起来 喜欢 他们 是 去 到 一个 寺庙 到 烧伤 香 或者 出席 一个 公平的
.
:
.
仿佛是上庙烧香赶会的样子。

[nɑ:t][fɑ:r] [əˈhed] ,
Not far ahead ,
不是 远的 前方 ,
前面不远，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
There is a village ,
那里 是 一个 村庄 ,
有一座村庄，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ə] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ˈdensli] [ˈpɑ:pjulertid] .
Densely populated .
密集地 人口稠密 :

人烟稠密。

[ˈpen] [gɔ:ŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Peng Gong entered the south entrance of the village .
彭 锣 进入 这 南 入口 的 这 村庄 :

彭公进了南村口，

[ðə; ði] [ˈtrævələ] [sed] :
The traveler said :
这 游客 说 :

听那行路之人说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 :

“天有正午，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] [naʊ] .
Your Majesty should ascend the throne now .
你的 威严 应该 上升 这 王座 现在 :

娘娘该升座啦，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [naʊ] !
You should leave now !
你 应该 离开 现在 !

你们快走吧！ ”

[ˈpen] [gɔ:ŋ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈdistəns] [əˈhed] ,
Peng Gong walked a short distance ahead ,
彭 锣 步行 一个 短的 距离 前方 ,

彭公往前走了不远，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈti:haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] .
There was a teahouse on the west side of the street .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 西方 边 的 这 街道 :

见街西有一座茶馆，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [ˈvɪlə] [rɪˈzɔ:rt] " .
The name is " Villa Resort " .
这 姓名 是 " 别墅 采取 " :

字号是“别墅山庄”，

[ə; eɪ] [ti:] [saɪn][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ʌp] .
A tea sign was hung up .
一个 茶 符号 曾是 悬挂 向上 :

挂了茶牌子，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [reɪn] .
It was before the rain .
它 曾是 前 这 雨 :

是雨前、

,
Maojian ,
毛建 ,

毛尖、

[ˈwuːˈjiː]
Wuyi
武夷

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr] [neɪmz] .
Lu'an and other similar names .
六安 和 其他 相似的 姓名 .

武夷、

六安等名目。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Peng Gong dismounted .
彭 镛 下马 .

彭公下马，

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ˈɔːlsʊ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Gao Yuan and the other two also dismounted .
高 元 和 这 其他 二 还 下马 .

高源等三人也下了马，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Tie the horse in one place .
领带 这 马 在 一 地方 .

把马拴在一处，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] ,
Upon entering the teahouse ,
之上 进入 这 茶馆 ,

进了茶馆，

[aɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [tiː] .
I ordered a pot of tea .
我 订购 一个 锅 的 茶 .

要了一壶茶。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person walked in from outside .
一个 人 步行 在 从 外部 .

只见外面进来一个人，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [sæˈʃeɪ] ,
Wearing a sachet ,
穿着 一个 小袋 ,

身挂香袋，

[ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [drest] [laɪk] [ˈrʊrəl] [ˈfɑːrmɜːz] .
They were dressed like rural farmers .
他们 是 穿着 喜欢 乡村的 农民 .

是乡村农人打扮，

[hiː; hi][sæt][wɪð; wɪθ] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] .
He sat with Peng Gong and the other three .
他 卫星 和 彭 镛 和 这 其他 三 .

与那彭公等四人坐在一处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʊd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] [ti:] ?
Would the four of you like some tea ?
会 这 四 的 你 喜欢 一些 茶 ?
“四位喝茶么？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] ?
Where are you going to burn incense ?
在哪里 是 你 去 到 烧伤 香 ?
“你是往哪里烧香去？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] - .
Our village is called Jimingyi .
我们的 村庄 是 称为 - .

“我们这村叫鸡鸣驿，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈveri] [west] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a temple at the very west entrance of the village .
那里 是 一个 寺庙 在 这 非常 西方 入口 的 这 村庄 .

这正西村头有座庙，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
It is called the Temple of the Holy Mother of Immortals .
它 是 称为 这 寺庙 的 这 圣 母亲 的 不朽者 .

叫仙圣母娘娘庙。

[ðer; ðər] [ju:st] [tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [neɪmd] [ˈdʒi:ə] - [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
There used to be a Taoist priest named Jia Xuanzhen in this temple .
那里 用过的 到 是 一个 道教 牧师 命名 贾 - 在 这 寺庙 .

这庙内原先有一个道士叫贾玄真，

[hi:; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 .

因得病身死，

[ˈri:s(ə)ntli] , [əˈhʌðər] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbu:dəˈbʊdə][hæz; həz] [əˈpɪrd] .
Recently , another Living Buddha has appeared .
最近 , 其他 活的 佛 有 出现 .

近来又有一位活佛娘娘，

[hi:; hi] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌʊər] [tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈmedɪs(ə)n] [hɪr] .
He manifested his divine power to distribute medicine here .
他 表现出来 他的 神圣的 力量 到 分发 药品 这里 .

在此显圣舍药，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] .
People from all over come to burn incense .
人们 从 全部 超过 来 到 烧伤 香 .

无论是哪里人都来烧香，

[ʃi:; ʃi] [nu:] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
She knew his name at a glance .
她 知道 他的 姓名 在 一个 瞥一眼 .

她一见就知道姓名。

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jʊɹ; jəɹ] [fɔ:r] [ˈsə:neɪmz] ?
What are your four surnames ?
什么 是 你的 四 姓氏 ?

你四位贵姓？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][su:] .
My surname is Xu .
我的 姓 是 徐 .

“我姓徐，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈgəʊ] .
His surname is Gao .
他的 姓 是 高 .

他姓高，

[ðæt] [ˈpɜ:sənz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈli:u:] .
That person's surname is Liu .
那 人的 姓 是 刘 .

那位姓刘。”

[ðə; ðɪ][mæn] [peɪd] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ðɪ] [ti:] [ænd; ənd] [left] .
The man paid for the tea and left .
这 男人 有薪酬的 为了 这 茶 和 左边 .

那人给了茶钱去了。

[su:] [ʃen] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] :
Xu Sheng said to the official :
徐 盛 说 到 这 官方的 :

徐胜对大人说：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [əˈnʌðər] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] . "
" This is just another case of spreading rumors and misleading the public . "
" 这 是 只是 其他 案件 的 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 . "

“这件事又是妖言惑众，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of living immortal is this ? "
" 什么 种类 的 活的 不朽 是 这 ? "

哪有什么活神仙之理呢？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [pɔ:r] [ˈwɔ:tər] .
The waiter came over to pour water .
这 服务员 来了 超过 到 倒 水 .

跑堂的过来斟水，

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈgɑ:dəs] [hɪr] ? "
" Do you have a living goddess here ? "
" 做 你 有 一个 活的 女神 这里 ? "

“你们这里有一位活娘娘吗？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['feri] ['meɪd(ə)n] [neɪmd] [naɪn] [seɪnts] [hɪr] . "

" We have a fairy maiden named Nine Saints here . "

" 我们 有 一个 仙女 少女 命名 九 圣徒队 这里 . "

“我们这里有一位九圣仙姑娘娘，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst][ˈdʒiːə] - .

She was the cousin of the old Taoist Jia Xuanzhen .

她 曾是 这 表哥 的 这 老的 道教 贾 - .

乃是贾玄真老道的表妹，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] ['hoʊli] ['gɒdɪsɪz] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] .

It is said that the Nine Holy Goddesses descended to earth .

它 是 说 那 这 九 圣 女神们 下降 到 地球 .

说是九圣娘娘降世，

['helpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['niːdi]

Helping the poor and needy

帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

['triːtɪŋ] ['ɪlnəs] [wɪð; wɪθ] ['medɪs(ə)n]

Treating illness with medicine

治疗 疾病 和 药品

舍药治病，

[ɑːn][ðə; ði] 3rd , 6th , [ænd; ənd] 9th [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , ['medɪs(ə)n] [ɪz] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [hɪr] [tuː; tə] [seɪv]

On the 3rd , 6th , and 9th of each month , medicine is distributed here to save

在 这 3rd , 6th , 和 9th 的 每个 月 , 药品 是 分布式 这里 到 节省

[laɪvz; lɪvz] .

lives .

生活 .

每逢三六九日在此舍药救人，

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] ['fɪftiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['luːnər] [mʌnθ]

The first and fifteenth of the lunar month

这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月

初一十五，

['piːp(ə)] [frʌm; frəm] [nɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒəz] [keɪm] [tuː; tə][bɜːrɪn] ['ɪnsens] .

People from nearby villages came to burn incense .

人们 从 附近 村庄 来了 到 烧伤 香 .

远近村庄的全来烧香。

[tə'deɪ] [ɪz] [meɪ] 13th .

Today is May 13th .

今天 是 可能 13th .

今日是五月十三日，

" [juː; jʊ][ɔːl][ɡoʊ] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [fʌn] ! "

" You all go watch the fun ! "

" 你 全部 去 手表 这 乐趣 ! "

你们去看热闹吧！ "

[ðə; ði] ['weɪtər] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [left] .

The waiter finished speaking and left .

这 服务员 完成的 请讲 和 左边 .

那跑堂的说完去了。

[suː] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

[ðɪs] [ɪz] [nu:z] .
This is news .
这 是 消息 .

“这是新闻，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之言，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Let's find a place to stay .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 .

咱们找店住下，

[lets] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] .
Let's investigate this matter .
我们来吧 调查 这 事情 .

访访这段事情。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ləʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][rouəd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] , [i:st] [ʌv; əv] . . .
Peng Gong looked at the road to the north , east of . . .
彭 锣 看起来 在 这 路 到 这 北 , 东方 的 . . .

彭公看那北面路东，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪn] ,
There is an inn ,
那里 是 一个 客栈 ,

有一座客店，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪz] " [sa:nju:ɑ:n] [ɪn] " .
The name of the establishment is " Sanyuan Inn " .
这 姓名 的 这 建立 是 " 三元 客栈 " .

字号是“三元客店”。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ˈgɑʊ] [ju'ɑ:n] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [tru:θ] . "
" You and Gao Yuan go and investigate to find out the truth . "
" 你 和 高 元 去 和 调查 到 寻找 出去 这 真相 . "

“你与高源二人去访查明白，

[aɪ] [ʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

禀我知道。

[lɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][aɪ] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
Liu Fang and I stayed at an inn .
刘 方 和 我 入住 在 一个 客栈 .

我与刘芳住在客店，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
We await the two of you .
我们 等待 这 二 的 你 .

等候你二人。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [tuː] , [sɜːr] ? "

" **Why don't you go and have a look around too , sir ?** "

" 为什么 不 你 去 和 有 一个 看 大约 也 , 先生 ? "

“莫若你老人家也去逛逛如何？”

[ˈpɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][,em 'iː][tuː; tə][gəʊ] . "

" **It's inconvenient for me to go .** "

" 它是 不方便 为了 我 到 去 . "

“我去也不便，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [fɔːr] ['hɔːrsɪz] [ˌʌnə'tendɪd] .

There are still four horses unattended .

那里 是 仍然 四 马匹 无人看管 .

还有四匹马没人看守，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ðer; ðər] . "

" **You can wait there .** "

" 你 能 等待 那里 . "

你等去吧。”

[suː] [fɛŋ] [ðen] [stʊd] [ʌp] .

Xu Sheng then stood up .

徐 盛 然后 站立 向上 .

徐胜便站起身来，

[tʊŋ] - [kən'tɪnjuːd] ['westwəd] .

Tong Gaoyuan continued westward .

童 - 持续 向西 .

同高原一直往西去了。

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] ,

After walking about half a mile ,

后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwɑːt] [ə; eɪ] [fjuː] ['baɪərz] [ænd; ʌnd] ['selər] .

There were quite a few buyers and sellers .

那里 是 相当 一个 很少 买家 和 卖家 .

见买卖人不少，

[ˈmedɪs(ə)n] , [ˌdɪvɪ'neɪʃn] , [ə'strɔːlədʒɪ]

Medicine , divination , astrology

药品 , 占卜 , 占星术

医卜星相，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['nɔɪzɪ] .

It was very noisy .

它 曾是 非常 嘈杂 .

甚是喧哗，

[ðə; ðɪ] - - ['temp(ə)] [ɪz]['ləʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd][ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] [roʊd] .

The Tianxian Niangniang Temple is located on the north side of the road .

这 - - 寺庙 是 位于 在 这 北 边 的 这 路 .

路北便是那一座天仙娘娘庙。

[suː] [fɛŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [geɪt] ,

Xu Sheng entered the gate ,

徐 盛 进入 这 门 ,

徐胜进了大门，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
The main hall is to the due north .
这 主要的 大厅 是 到 这 到期的 北 .

见正北是大殿，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [saɪd] [hɔ:lz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three side halls on the east and west sides .
那里 是 三 边 大厅 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配殿三间，

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ˈraɪn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
The large shrine in the main hall to the north ,
这 大的 神社 在 这 主要的 大厅 到 这 北 ,

正北大殿上的大龕，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈjelʊ] [ˈsætn] [ˈkɜ:tənz] ,
Hanging yellow satin curtains ,
绞刑 黄色的 缎 窗帘 ,

挂着黄云缎幔帐，

[faɪv] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Five offerings were placed on the altar in front of him .
五 供品 是 放置 在 这 坛 在 正面 的 他 .

头前供桌上摆着五供儿一堂。

[ə; eɪ][ˈlʊtəs] [ˈpedɪst(ə)] [ɪz] [pleɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
A lotus pedestal is placed to the due north .
一个 莲花 座 是 放置 到 这 到期的 北 .

正北设着莲花座，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][noʊ] [ˈstætʃu:z] [ʌv; əv][ɡɒdz] .
There are no statues of gods .
那里 是 不 雕像 的 神 .

并无神像。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈweɪtɪŋ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə][bɜ:rn] [ˈɪnsens] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The people waiting on both sides to burn incense said in unison :
这 人们 等待 在 两个都 侧面 到 烧伤 香 说 在 齐声 :

两旁等候烧香的人齐说：

" [hɜ:r; hər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **Her Majesty has arrived !** "
" 她 威严 有 到达的 ！ "

“娘娘驾到了！ ”

[fɔ:r] [pɜz] [ʌv; əv] [ˈjelʊ] [flægz] [led][ðə; ði] [wei] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Four pairs of yellow flags led the way outside .
四 对 的 黄色的 旗帜 引领 这 方式 外部 .

只见外面四对黄旗引路，

[ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] ,
A sedan chair for four people ,
一个 轿车 椅子 为了 四 人们 ,

一顶四人小轿，

[æn; ən] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
An empress was sitting inside the sedan chair .
一个 皇后 曾是 坐着 里面 这 轿车 椅子 .

轿内坐着一位娘娘，

[tu:] [ˈsɜ:rvənt] [ˈfɑ:lʊd] [brˈhaɪnd] .
Two servants followed behind .
二 仆人 随后 在后面 .

后跟仆妇二人。

[ˈkæəri] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Carry it to the front of the hall .
携带 它 到 这 正面 的 这 大厅 .

抬至殿前，

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [ðen] [helpt] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .

The two maids then helped the lady out of the sedan chair .
这 二 女佣 然后 帮助 这 女士 出去 的 这 轿车 椅子 .

那两个仆妇便搀扶娘娘下轿。

[su:] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [ˈleɪdi] .

Xu Sheng looked at that lady .
徐 盛 看起来 在 那 女士 .

徐胜看那位娘娘，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:r] [eɪˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He was seventeen or eighteen years old .
他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

年有十七八岁，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [kraʊn] ,

Wearing a jeweled crown ,
穿着 一个 珠宝 王冠 ,

头戴珠冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɜ:rt] ,

Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

身披蓝绸衫，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætərn] [ɔ:l] [ˈoʊvər] ,

Embroidered with floral patterns all over ,
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ,

周身绣团花，

[ə; eɪ] [west] [leɪk] - [ˈkʌlərd] [ˈpli:tɪd] [ˈpæləs] [skɜ:rt] .

A West Lake - colored pleated palace skirt .
一个 西方 湖 - 有色 褶皱 宫殿 裙子 .

西湖色百褶宫裙，

[hɜ:r; hær] [baʊnd] [fi:t] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Her bound feet were more than two inches wide .
她 边界 脚 是 更多的 比 二 英寸 宽的 .

足下金莲二寸有余，

[ˈsʌðərn] [red] [ˈsætn] [ˈpæləs] [ʃu:z]

Southern Red Satin Palace Shoes
南方 红色的 缎 宫殿 鞋

南红缎宫鞋，

[hɜ:r; hær] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] .

Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

面如桃花，

[ˈwɪləʊ] - [li:f] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈɑ:mənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz]

Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

柳眉杏眼，

[red] [lɪps] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]

Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

朱唇白齿，

[,aɪ 'ti:] ['ri:əlɪ] [ɪz] [pɜr] ['blɑ:səm] ['nu:d(ə)lz] .
It really is pear blossom noodles .
它 真的 是 梨 开花 面条 .

真是梨花面，

['æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] ['blɑ:səm] [tʃi:ks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ə; eɪ] ['ferɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [pu:l] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['mɔ:rt(ə)l] [reɪlm] .
A fairy from the Jade Pool descended to the mortal realm .
一个 仙女 从 这 玉 水池 下降 到 这 凡人 领域 .

瑶池仙子凡间降，

[ˌtʃɑ:ŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [mu:n] [ɪz] [ʌn'tʌtʃt] [baɪ] [dʌst] .
Chang'e in the moon is untouched by dust .
改变 在 这 月亮 是 未受触碰 经过 灰尘 .

月里嫦娥不染尘，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ,
Beautiful and outstanding ,
美丽的 和 杰出的 ,

美貌标致，

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rld]
Unparalleled in the world
无与伦比 在 这 世界

世间无双，

[ə'dɔ:rəb(ə)l] .
Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wen] ['gɑʊ] [ju'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɔ:] [ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [drest] [laɪk] [ðɪs] ,
When Gao Yuan and his companion saw the lady dressed like this ,
什么时候 高 元 和 他的 伴侣 锯 这 女士 穿着 喜欢 这 ,

高源二人见那娘娘这样打扮，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] ['dæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
He was somewhat dashing and handsome .
他 曾是 有些 帅气 和 英俊的 .

透些风流俊俏，

[ɪn'kredəbli] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
Incredibly beautiful
难以置信 美丽的

美貌无比，

[nu:] [hi:; hi] ['wɔznt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
knew he wasn't a good person .
知道 他 不是 一个 好的 人 .

就知不是好人。

['si:ɪŋ] [hɜ:r; hɜr] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,
Seeing her ascend to the main hall ,
看到 她 上升 到 这 主要的 大厅 ,

见她升了大殿，

[tu:] [meɪdz] [ænd; ənd] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [stəd] [ˌnɪrˈbaɪ] .

Two maids and two children stood nearby .
二 女佣 和 二 孩子们 站立 附近 .

两个仆妇和两名儿童站在旁边。

[ðoʊz] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːl] .

Those burning incense knelt before the hall .
那些 燃烧 香 跪下 前 这 大厅 .

烧香之人齐跪在殿前，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] !

May Your Majesty live a long and healthy life !
可能 你的 威严 居住 一个 长的 和 健康 生活 !

“愿娘娘万寿无疆！ ”

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ˌkəʊˈtəʊ] [ænd; ənd][bɜːrn] [ˈɪnsens] [tuː; tə][beg][fɔːr; fər] [ˈmedɪs(ə)n] .

Many people kowtow and burn incense to beg for medicine .
许多 人们 磕头 和 烧伤 香 到 求 为了 药品 .

叩头烧香求药的不少。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈentəd] .

Suddenly a young man entered .
突然 一个 年轻的 男人 进入 .

忽见有一少年人进来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔːr] [ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He was seventeen or eighteen years old .
他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

年有十七八岁，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]

Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [tuː] - [piːs] [luːˈhɑːn] [roʊb] ,
Wearing a two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 二 - 片 罗汉 长袍 ,

身穿两截罗汉衫，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz] [waɪt] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] .

The inner lining is white cotton trousers and jacket .
这 内 衬垫 是 白色的 棉布 裤子 和 夹克 .

内衬白绵绸裤褂，

[west] [leɪk] - [ˈkʌlərd] [sprɪŋ] [sɪlk] [ˈtraʊzərz]

West Lake - colored spring silk trousers
西方 湖 - 有色 春天 丝绸 裤子

西湖色春罗套裤，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [haɪ] [ˈɪnsens] [ɪn][hænd] ,
Holding high incense in hand ,
保持 高的 香 在 手 ,

手举高香，

[ˈni:ɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈemprəs] , [aɪ] [sed] :
Kneeling before the Empress , I said :

跪着 前 这 皇后 , 我 说 :

跪在娘娘驾前说：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“娘娘在上，

[dɪˈsaɪp(ə)] [dʒei] - , [du:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] ,
Disciple Jing Yaowen , due to his mother's serious illness ,
弟子 景 - , 到期的 到 他的 母亲的 严肃的 疾病 ,

弟子景耀文因母亲病重，

[meɪ] [gɔ:d] [prəˈtekt] [ju:ˈes] .
May God protect us .
可能 上帝 保护 我们 .

求神护佑，

[hi:; hi] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][maɪ] [ˈmʌðər] [æn; ən][ɪˈlɪksər][tu:; tə] [kjʊr] [hɜ:r; həɪ] [ˈɪlnəs] .
He bestowed upon my mother an elixir to cure her illness .
他 授予 之上 我的 母亲 一个 灵药 到 治愈 她 疾病 .

赏赐仙丹给我母亲治病，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [vaʊ] .
The disciple will definitely burn incense to fulfill the vow .
这 弟子 将要 确实 烧伤 香 到 实现 这 发誓 .

弟子必烧香还愿。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈslaɪtli] [ˈoʊpənd] [hɜ:r; həɪ] [ˈɑ:mənd] - [jeɪpt] [aɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The lady slightly opened her almond - shaped eyes and took a look .
这 女士 轻微地 打开 她 杏仁 - 形状 眼睛 和 采取 一个 看 .

那娘娘微睁杏眼一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [soʊ][ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] , [dʒei] - , [hu:] [keɪm] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [ˈmedɪs(ə)n] . "
" **So it was you , Jing Yaowen , who came to ask for medicine** . "
" 所以 它 曾是 你 , 景 - , WHO 来了 到 问 为了 药品 . "

“原来是景耀文你来讨药，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [əpˈri:jeɪts] [jɔːr; jər] [sɪnˈsɪr] [dɪˈvoʊʃ(ə)n] .
The Empress appreciates your sincere devotion .
这 皇后 感谢 你的 真诚 虔诚 .

娘娘念你一片虔诚，

[aɪ] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] .
I bestow upon you a golden elixir .
我 赐给 之上 你 一个 金的 灵药 .

赐你金丹一粒。”

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [pɪl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bəɡ] .
He took a pill from his bag .
他 采取 一个 丸 从 他的 包 .

从囊中取出一粒药来，

[ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
Give it to the servant .
给 它 到 这 仆人 .

交给仆妇。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['wʊmən] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The servant woman came down and said :
这 仆人 女士 来了 向下 和 说 :

仆妇下来说：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] ['medɪs(ə)n] .
Come with me to take your medicine .
来 和 我 到 拿 你的 药品 .

你跟我来用药。”

[hi:; hi] [ʌvd] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] ['bɔɪz] ['nɒstrəlz] .
He shoved it into the boy's nostrils .
他 推搡 它 进入 这 男孩们 鼻孔 .

往那少年之人鼻孔一搯，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['wʊmən] [ɪntu:][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The young man immediately followed the servant woman into the west courtyard .
这 年轻的 男人 立即地 随后 这 仆人 女士 进入 这 西方 庭院 .

那少年人立刻跟仆妇往西院内去了。

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [ləkt] [æt; ət] [ði:z] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
Gao Yuan looked at these strange things ,
高 元 看起来 在 这些 奇怪的 事物 ,

高源一看这些怪异，

['sʌd(ə)nli] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly another person came in from outside .
突然 其他 人 来了 在 从 外部 .

忽又见外面进来一人，

[ˈoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][pɜ:rp(ə)] ['flɔ:rəl] ['kɑ:t(ə)n] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a purple floral cotton jacket and trousers ,
穿着 一个 紫色的 花的 棉布 夹克 和 裤子 ,

身穿紫花布褂裤，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slaɪtli] ['pɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈpɜːrp(ə)] [ænd; ənd] [blæk] ,
Purple and black ,
紫色的 和 黑色的 ,

紫中透黑，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉圆眼，

[ˈniːlɪŋ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈemprəs] , [hiː; hi] [sed] :
Kneeling before the Empress , he said :

跪在那娘娘驾前说：

" [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] , [seɪv] [em ˈiː] ! "
" Your Majesty , save me ! "
" 你的 威严 , 节省 我 ! "

“娘娘救我，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] [ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] .
My surname is Wang and I am the second son .

我姓王行二，

[ˈnɪkneɪmd] " [lɪt(ə)] [naɪf] [ˈwæŋ] [ɜːr; ər] " ,
Nicknamed " Little Knife Wang Er " ,

绰号人称小刀子王二，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈθɜːrti] - [wʌn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am thirty - one years old this year .

今年我三十一岁，

[ˈnevər] [ˈmærid]
Never married
绝不 已婚

并未成过家，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [eɪks] [ænd; ənd] [fiːlz] [sɔːr] .
My whole body aches and feels sore .

浑身酸懒，

" [pliːz] , [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] [ɑːn] [em ˈiː] ! "
" Please , Your Majesty , have mercy on me ! "
" 请 , 你的 威严 , 有 怜悯 在 我 ! "

求娘娘可怜我吧！ "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [huː] [wɜːr; wər] [ˈbɜːrnɪŋ] [ˈɪnsens] . . .
Upon hearing this , the men , women , and children who were burning incense . . .

那些个烧香的男女老少一听，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] !
Everyone was astonished !
每个人 曾是 惊讶 !

无不惊异！

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :

只听那娘娘说：

" ['wæŋ] [ʒ:r; əɾ] ,
" Wang Er ,
" 王 呃 ,

“王二，

[aɪ] [noʊ] [waɪ] [ju:v] [kʌm] .
I know why you've come .
我 知道 为什么 你已经 来 .

你的来意我也知道，

[ðə; ðɪ] ['vɪzɪtəɾ] [gɜv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pɪl] .
The visitor gave him a pill .
这 游客 给予 他 一个 丸 .

来人给他一粒药，

" [dʒʌst] [i:t] [aɪ 'ti:] . "
" Just eat it . "
" 只是 吃 它 . "

吃吃就好。”

[ðə; ðɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] [went] [daʊn] .
The maidservant went down .
这 女仆 去 向下 .

那仆妇下去，

['wæŋ] [ʒ:r; əɾ][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [pɪl] [tu:; tə] [i:t] .
Wang Er was given a pill to eat .
王 呃 曾是 给定 一个 丸 到 吃 .

给了王二一粒药吃，

['wæŋ] [ʒ:r; əɾ][wʌz; wəz] [stʌnd] .
Wang Er was stunned .
王 呃 曾是 目瞪口呆 .

王二一发愣，

[ðə; ðɪ] [meɪd] [pʊld] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][led] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The maid pulled him to his feet and led him into the west courtyard .
这 女佣 拉 他 到 他的 脚 和 引领 他 进入 这 西方 庭院 .

那仆妇扯他站起来往西院内去了。

[su:] [ʃeŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Xu Sheng thought to himself :
徐 盛 想法 到 他自己 :

徐胜暗说：

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] .
She is clearly a living person .
她 是 清楚地 一个 活的 人 .

“她明是一个活人，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] ?
What is a deity ?
什么 是 一个 神 ？

如何是神仙呢？

[aɪ] [goʊ][æsk][hɜ:r; hər] .
I'll go ask her .
患病的 去 问 她 .

我去问问她就是。”

['æftəɾ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[step] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Step forward and say :

步 向前 和 说 :

上前说:

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,

你的 威严 ,

“娘娘,

[aɪ 'em][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
am a person from afar .

是 一个 人 从 远方 :

我是远方之人,

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['gɑːdəs] [hæz; həz] ['mænɪfestɪd] [hɜːr; hər] ['paʊər] .
I heard that the goddess has manifested her power .

我 听到 那 这 女神 有 表现出来 她 力量 :

听人说娘娘显圣,

[aɪ][dəʊnt] [kwɔɪt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I don't quite believe it .

我 不 相当 相信 它 :

我有些不信,

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [wɜːrks] .
I want to see how it works .

我 想 到 看 如何 它 作品 :

我要看看是怎样灵验,

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [tel] [em 'i:] [wer] [aɪ][aɪ 'em][frʌm; frəm] .
I only ask that Your Majesty tell me where I am from .

我 仅有的 问 那 你的 威严 告诉 我 在哪里 我 是 从 :

只求娘娘说我是哪里的人氏,

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] ['sɜːrneɪm] ?
What is your surname ?

什么 是 你的 姓 ?

姓什么,

[wɒts] [jɔː; jər] [neɪm] ?
What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

叫什么? ”

[wen] [ðə; ði][ˈleɪdi] [lʊkt] [æt; ət][su:] [ʃen] ,
When the lady looked at Xu Sheng ,

什么时候 这 女士 看起来 在 徐 盛 ,

那娘娘一看徐胜,

[hɜːr; hər] [ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] [ɪnˌvɔːlən'terəli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] .
Her almond - shaped eyes involuntarily filled with affection .

她 杏仁 - 形状 眼睛 不由自主 已填 和 感情 :

不由杏眼含情,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,

和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑,

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说:

[aɪ] [noʊ] [waɪ] [ju:v] [kʌm] .
I know why you've come .
我 知道 为什么 你已经 来 .

“你的来意我也知道，

[ju:; jʊ][dəunt] [br'li:v] [em 'i:] ,
You don't believe me ,
你 不 相信 我 ,

你不信于我，

[aɪm][nɔ:t] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'm not angry with you .
我是 不是 生气的 和 你 .

我也不恼你。

[jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][su:] .
Your surname is Xu .
你的 姓 是 徐 .

你姓徐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] ['pæsiŋ] [baɪ] .
They were just passing by .
他们 是 只是 通过 经过 .

是过路的，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
No need to cause trouble .
不 需要 到 原因 麻烦 .

不必生事，

[goʊ] [ə'hed] !
Go ahead !
去 前方 !

你去吧！ ”

[ði:z] [wɜ:rdz] [left] [su:] [ʃen] ['spi:tʃləs] .
These words left Xu Sheng speechless .
这些 字 左边 徐 盛 无言 .

这几句话说得徐胜一言不发，

[hi:; hi] ['si:krətli] [əd'maɪəd] [hɜ:r; hər] .
He secretly admired her .
他 偷偷 钦佩 她 .

心中暗为佩服。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ]['mɔ:rt(ə)][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)] ['bɑ:di] .
She is a mortal with a physical body .
她 是 一个 凡人 和 一个 身体的 身体 .

她既是肉体凡人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] [aʊt] [su:] [ʃenʒ] [neɪm] ?
How can we find out Xu Sheng's name ?
如何 能 我们 寻找 出去 徐 盛氏 姓名 ?

如何知道徐胜的名姓呢？

[ðɪs] [ɪz][su:] [ʃen] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ti:haʊs] .
This is Xu Sheng in the teahouse .
这 是 徐 盛 在 这 茶馆 .

这是徐胜在茶馆之中，

[hiː; hi][ə'mɪtɪd; ʊʊ'mɪtɪd][hɪz; ɪz][neɪm][waɪl][ˈtʃætɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ˈbɜːrɪŋ][ˈɪnsens] .
He omitted his name while chatting with the person burning incense .
他 省略 他的 姓名 尽管 聊天 和 这 人 燃烧 香 .

与那烧香的人说闲话时漏了名姓。

[ðæt][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][gruːp] .
That person was one of their group .
那 人 曾是 一 的 他们的 团体 .

那人就是他们一伙的，

[spəˈsɪfɪkli][ˈloʊkeɪtɪd][nɪr][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Specifically located near the temple .
具体来说 位于 靠近 这 寺庙 .

专在庙的临近处，

[ɪf][juː; jʊ][siː][ˈeniwʌn][ˈæktɪŋ][səˈspɪʃəsli] ,
If you see anyone acting suspiciously ,
如果 你 看 任何人 表演 可疑地 ,

看到如有形迹可疑之人，

[hiː; hi][ðen][dɪs'gaɪzd][hɪm'self][æz; əz][ˈsʌmwʌn][ˈbɜːrɪŋ][ˈɪnsens][ænd; ənd][went][tuː; tə][ɪn'kwɪər]
He then disguised himself as someone burning incense and went to inquire
他 然后 伪装 他自己 作为 某人 燃烧 香 和 去 到 查询

[ə'baʊt][neɪmz] .
about names .
关于 姓名 .

他就装成烧香的人过去访问名姓。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə'baʊt][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There were about a dozen of them .
那里 是 关于 一个 打 的 他们 .

他们共有十数个人，

[ðeɪ][ɔːl][dɪd][ðɪs][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈemprəs] .
They all did this for the Empress .
他们 全部 做过 这 为了 这 皇后 .

都替娘娘办这事，

[ðə; ði][spai][ˌʌndər'stʊd] ,
The spy understood ,
这 间谍 理解 ,

暗探明白，

[ɡoʊ][bæk][ænd; ənd][tel][hɜːr; hər] .
Go back and tell her .
去 后退 和 告诉 她 .

回去告诉她。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][taɪm][ʌv; əv][nuːn][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 .

天有正午之时，

[ˈpiːp(ə)] [kept][ˈkʌmɪŋ][tuː; tə][bɜːrn][ˈɪnsens] .
People kept coming to burn incense .
人们 保留 未来 到 烧伤 香 .

烧香人等不断。

[æz; əz][ðə; ði][sʌn][brɪ'gæn][tuː; tə][set][ɪn][ðə; ði][west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

至日色平西，

[hɜːr; həɹ][ˈmædʒəsti][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
Her Majesty is about to depart .
她 威严 是 关于 到 离开 .

娘娘要起驾了，

[ðə; ði] [meɪd] [helpt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .
The maid helped him down from his seat .
这 女佣 帮助 他 向下 从 他的 座位 .

仆妇扶着下座，

[liːv] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɪˈmiːdiətli] .
Leave the temple immediately .
离开 这 寺庙 立即地 .

立刻出庙。

[ɪts] [dʒʌst][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
It's just to the north of the road to the west .
它是 只是 到 这 北 的 这 路 到 这 西方 .

就在西面路北，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
There is another courtyard .
那里 是 其他 庭院 .

另有一所院落。

[ˈgəʊ] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[suː] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈfɑːləʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
Xu Sheng and his companion followed to the door .
徐 盛 和 他的 伴侣 随后 到 这 门 .

徐胜二人跟到门首，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɹɪsɪz] [sɪˈdæən] [tʃer] [ˈentər] [ðə; ði] [geɪt] ,
Seeing the empress's sedan chair enter the gate ,
看到 这 女皇的 轿车 椅子 进入 这 门 ,

见娘娘轿子进了大门，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][saːnjuːɑːn] [ɪn] .
The two of them then returned to the Sanyuan Inn .
这 二 的 他们 然后 返回 到 这 三元 客栈 .

他二人才回三元客店，

[aɪ] [met] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
I met the adults in the main room .
我 遇见 这 成年人 在 这 主要的 房间 .

在上房见了大人，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [wʌt] [dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Let me explain what just happened .
让 我 解释 什么 只是 发生 .

细说方才之事。

[ˈpen] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wɪtʃ] [ɪnˈsaɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ˈmæsɪz] . "
" This is a witch inciting the ignorant masses . "
" 这 是 一个 巫婆 煽动 这 无知 群众 : " "

“这是妖妇煽惑愚民，

[ðə; ði][ˈlʊʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [di:l] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .

The local officials should deal with her .
这 当地的 官员 应该 交易 和 她 .

本处地方官就应该办她。”

[su:] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:

" [grʊʊn] [ʌps] ,

" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人,

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,

After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭,

[aɪl] [gʊʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ðæt] [naɪt] .

I'll go and find out what happened to her that night .
患病的 去 和 寻找 出去 什么 发生 到 她 那 夜晚 .

我再去打听她夜内作何事故? ”

[ðɪs] [ˈmætər] [kənˈsɜ:rnz] [ðə; ði] [graʊnd] .

This matter concerns the ground .
这 事情 担忧 这 地面 .

此事关乎地面,

[ˈpən] [ɡʊ:ŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .

Peng Gong wanted to find out the truth .
彭 锣 通缉 到 寻找 出去 这 真相 .

彭公欲访真情,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ɔ:lraɪt] ! "

" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好! ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈfɪnɪft] [ðer; ðər] [ˈdɪnər] .

The four of them finished their dinner .
这 四 的 他们 完成的 他们的 晚餐 .

四位用完了晚饭,

[haɪ] ,

high ,
高的 ,

高、

[lɪˈju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .

Liu and his companion protected the adults .
刘 和 他的 伴侣 受保护 这 成年人 .

刘二人保护大人,

[su:] [ʃen] [ɪˈmi:diətli] [left] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] .

Xu Sheng immediately left the shop with the short - chained copper hammer .
徐 盛 立即地 左边 这 店铺 和 这 短的 - 连锁 铜 锤 .

徐胜带短链铜锤立刻出了店。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ðə; ði][fɜːrst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was not yet the first watch of the night .
它 曾是 不是 然而 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

天不到初更之时，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]
He leaped onto the roof and went to the courtyard to the west of the temple .
他 跳跃 到 这 屋顶 和 去 到 这 庭院 到 这 西方 的 这 寺庙 .

他飞身上房至庙西那所院落。

[suː] [ʃen] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [laɪts] [ɪnˈsaɪd] .
Xu Sheng saw that there were lights inside .
徐 盛 锯 那 那里 是 灯 里面 .

徐胜见内有灯光，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[juːz] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][jɔːr; jər] [tʌŋ] [tuː; tə] [wet] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Use the tip of your tongue to wet and tear the window paper outside the window .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 撕 这 窗户 纸 外部 这 窗户 .

在窗户外用舌尖湿破窗纸，

[lʊk] , [ðə; ði] [iːst] [ru:m] [hæz; həz] [tuː] [braɪt] [ˈwɪndəʊz] .
Look , the east room has two bright windows .
看 , 这 东方 房间 有 二 明亮的 视窗 .

看那东里间是两间明窗，

[fɔːr] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] [əˈbʌv] .
Four gauze lanterns were hung above .
四 纱布 灯笼 是 悬挂 多于 .

上挂四盏纱灯，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [lɪt] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .
Each person lit a candle .
每个 人 点燃 一个 蜡烛 .

各点了蜡烛。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈleðər] [ˈsjuːtkeɪsɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .
There are four leather suitcases against the east wall on the north side .
那里 是 四 皮革 行李箱 反对 这 东方 墙 在 这 北 边 .

北边靠东墙有四个皮箱，

彭公案

第57/212页

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz] .
To the west is a long table and chairs .
到 这 西方 是 一个 长的 桌子 和 椅子 .

西边是条案桌椅，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kændlstɪk] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
There is a candlestick on the table .
那里 是 一个 烛台 在 这 桌子 .

桌上有烛台一枝，

[ðə; ði]['leɪdi] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wʌn][frʌm; frəm] ['ɜːrliər] [ðæt] [deɪ] .
The lady sitting on the chair to the east is the same one from earlier that day .
这 女士 坐着 在 这 椅子 到 这 东方 是 这 相同的 一 从 早些时候 那 天 .

东边椅子上坐着的就是白日那位娘娘。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [bed] [ɪz]['loʊkətɪd][baɪ][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] .
The large bed is located by the south - facing window .
这 大的 床 是 位于 经过 这 南 - 面向 窗户 .

靠南窗户是大床，

[ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːŋ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
A small kang table was placed on the bed .
一个 小的 炕 桌子 曾是 放置 在 这 床 .

床上摆着小炕桌一张，

[sɪks] ['dɪfɪz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp] .
Six dishes were placed on top .
六 菜肴 是 放置 在 顶部 .

上摆六碟菜儿，

[ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[tuː] [perz] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] ,
Two pairs of cups and chopsticks ,
二 对 的 杯子 和 筷子 ,

两双杯箸，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['eldərli] ['wɪmɪn] [ɪn][ðer; ðər] ['θɜːtiːz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There are two elderly women in their thirties on the west side .
那里 是 二 老年 女性 在 他们的 三十多岁 在 这 西方 边 .

西边有三十多岁的两个老妈。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

只听那娘娘说：

[aɪm] ['veri] [ə'noɪd] [tə'deɪ] .
I'm very annoyed today .
我是 非常 恼怒 今天 .

“我今日很烦，

[brɪŋ] [em 'i:] [maɪ] [kloʊðz] [soʊ] [aɪ] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] .
Bring me my clothes so I can change .
带来 我 我的 衣服 所以 我 能 改变 .

把我的衣服拿来我换换。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [ɪ'miːdiətli] [ri:'triːvd] [ðə; ði] [kloʊðz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tʃest] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd]
The maidservant immediately retrieved the clothes from the chest on the east side .
这 女仆 立即地 已检索 这 衣服 从 这 胸部 在 这 东方 边 .
.
.
.

那仆妇立刻把东边箱子里的衣服取过来，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] .
It was placed on the bed in front of her .
它 曾是 放置 在 这 床 在 正面 的 她 .

放在她面前的床上。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] [bluː] [sɪlk] [ʃɜːrt] [ænd; ənd] [skɜːrt] .
She took off her blue silk shirt and skirt .
她 采取 离开 她 蓝色的 丝绸 衬衫 和 裙子 .

她脱了蓝绸衫裙子，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[ðen] [hiː; hi] [təʊld] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['wʊmən] [tuː; tə] [seɪ] :
Then he told the servant woman to say :
然后 他 讲述 这 仆人 女士 到 说 :

又叫仆妇说：

" [brɪŋ] [em 'i:] [sʌm; səm] [tiː] . "
"**Bring me some tea** . "
" 带来 我 一些 茶 . "

“给我拿茶来。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [brɔːt] [tiː] .
The maidservant brought tea .
这 女仆 带来 茶 .

仆妇送上茶来，

[ðə; ði] ['leɪdi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [sɪps] [ænd; ənd] [sed] :
The lady drank a few sips and said :
这 女士 喝 一个 很少 啜饮 和 说 :

那娘娘喝了几口说：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] . "
"**You may leave** . "
" 你 可能 离开 . "

“你们下去，

[brɪŋ] [em 'i:] [ðæt] [gaɪ] ['sɜːrneɪmd] [dʒeɪ] .
Bring me that guy surnamed Jing .
带来 我 那 盖伊 姓氏 景 .

把那姓景的给我带来，

[aɪ] [waːnt] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
I want to personally invite him for a drink .
我 想 到 亲自 邀请 他 为了 一个 喝 .

我要亲身请他喝酒。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ə'gri:d] [tu:; tə][gʊʊ] [aʊt] .
The mother agreed to go out .
这 母亲 同意 到 去 出去 .

那老妈答应出去。

[su:] - [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
Xu Shengfei climbed onto the roof .
徐 - 攀登 到 这 屋顶 .

徐胜飞身上房，

[im'plɔɪŋ] [ðə; ði] ['pɑ:stʃər] [ʌv; əv] ['roulɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [pɜ:rl] ['kɜ:rt(ə)n] ,
Employing the posture of rolling up a pearl curtain ,

施展珍珠倒卷帘的架势，

['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] ,
Hidden under the eaves ,
隐 在下面 这 檐 ,

隐身藏于房檐之下，

[ðen] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['sɜ:rvɪŋ] [ðem; ðəm] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Then the old woman who had been serving them went into the west wing .
然后 这 老的 女士 WHO 有 到过 服务 他们 去 进入 这 西方 翼 .

只见那侍唤的老妈进了西厢房，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['si:kɪŋ] ['medɪs(ə)n]
They led the young man who had been burning incense and seeking medicine

他们 引领 这 年轻的 男人 WHO 有 到过 燃烧 香 和 寻求 药品
['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
during the day into the main room .
期间 这 天 进入 这 主要的 房间 .

把白日烧香求药的那位少年领进上房。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [deɪzd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
He was dazed and confused .
他 曾是 茫然 和 使困惑 .

他迷迷糊糊，

[aɪ] [kɑ:nt] ['rekəɡnaɪz] ['eniwʌn] ['i:ðər] .
I can't recognize anyone either .
我 不能 认出 任何人 任何一个 .

也认不出人来，

[aɪ][sæt][ðer; ðər][ɑ:n][ðə; ði] [bed] , [stʌnd] .
I sat there on the bed , stunned .
我 卫星 那里 在 这 床 , 目瞪口呆 .

愣坐在床上。

[ðə; ði]['leɪdi][fɜ:rst] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] ['bɑ:t(ə)] .
The lady first took out a medicine bottle .
这 女士 第一的 采取 出去 一个 药品 瓶子 .

那娘娘先掏出一个药瓶儿，

[pɔ:r] [aʊt] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Pour out the medicine .
倒 出去 这 药品 .

倒出药来，

[hi:; hi] [waɪpt] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['bɔɪz] ['nɒstrəlz] .
He wiped it on the boy's nostrils .
他 擦拭 它 在 这 男孩们 鼻孔 .

往那少年人的鼻孔一抹。

[wen] [dʒei] - ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] . . .
When Jing Yaowen opened his eyes . . .
什么时候 景 - 打开 他的 眼睛 . . .

那景耀文一睁眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

“这是哪里？”

[mɑ:m] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈说：

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃaʊt] !
You don't need to shout !
你 不 需要 到 喊 !

“你不必嚷！

[ʼaʊər; ɑ:r][ˈleɪdi][ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌpri:ˈdestɪnd] [kəˈnek(ə)n] .
Our lady and you have a predestined connection .
我们的 女士 和 你 有 一个 命中注定 联系 .

我们娘娘与你有一段天缘，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [mɪs] [ðɪs] !
You can't miss this !
你 不能 错过 这 !

你不可错过！ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
The lady also said :
这 女士 还 说 :

那娘娘也说：

[dʒei] - ,
Jing Yaowen ,
景 - ,

“景耀文，

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
I am the daughter of the Queen Mother of the West .
我 是 这 女儿 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .

我是王母之女，

[naʊ] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] ,
Now in this mortal world ,
现在 在 这 凡人 世界 ,

今临凡世，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [mætʃ] .
We have a perfect match .
我们 有 一个 完美的 匹配 .

与你有一段金玉良缘，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
They should become husband and wife .
他们 应该 变得 丈夫 和 妻子 .

该当成为夫妻。

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [kʌm] [tə'deɪ] .
I saw you come today .
我 锯 你 来 今天 .

今日我见你来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [kən'vɜ:rdʒəns] [ʌv; əv] [feɪts] .
It was also a convergence of fates .
它 曾是 还 一个 收敛 的 命运 .

也是天缘辐凑，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tu:] [drɪŋks] .
You should have two drinks .
你 应该 有 二 饮料 .

你喝两杯酒吧，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [drɪŋks] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [tu:] .
I'll have a couple of drinks with you too .
患病的 有 一个 夫妻 的 饮料 和 你 也 .

我也陪你两杯。”

[nɑ:] - [sed] :
Na Jingyaowen said :
娜 - 说 :

那景耀文说：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [ˈsi:kɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ɪl] . "
" I came here seeking medicine because my mother is ill . "

" 我 来了 这里 寻求 药品 因为 我的 母亲 是 患病的 . "

“我是因母病才来求药，

[wʌt] [trɪks] [dɪd] [ju:; jʊ] [ju:z] ?
What tricks did you use ?
什么 技巧 做过 你 使用 ?

你们用什么诡计，

[dɪd] [ju:; jʊ] [trɪk] [,em 'i:] ['ɪntu:] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] ?
Did you trick me into coming here ?
做过 你 诡计 我 进入 未来 这里 ?

诳我来此？

[pli:z] [teɪk] [,em 'i:] [bæk] [ˈkwɪkli] !
Please take me back quickly !
请 拿 我 后退 迅速地 !

快送我回去吧！

[jʊə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

你们胡说，

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈdeɪəti; 'di:əti] [ni:dz] [ə; eɪ] [mæn] ? "
" What kind of deity needs a man ? "

" 什么 种类 的 神 需求 一个 男人 ? "

哪有神仙还要男人的道理？ "

[ðə; ðɪ] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

那娘娘说：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] . "
" You don't understand . "

" 你 不 理解 . "

“你好不明白，

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [θruː] [ðə; ði][wɜːrld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

人生在上，

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ˈhjuːmən] [rɪ'leɪʃnɪps] .
Marriage is the fundamental principle of human relationships .
婚姻 是 这 基本的 原则 的 人类 关系 .

夫妻是人伦之大道，

[juː; jʊ] [sed] [ɡɒdz] [dəunt] [niːd] [men] ,
You said gods don't need men ,
你 说 神 不 需要 男人 ,

你说神仙不要男人，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərəɹ] [hæv; həv][ə; eɪ] [kwiːn] [ˈmʌðər] ?
Why does the Jade Emperor have a Queen Mother ?
为什么 做 这 玉 皇帝 有 一个 女王 母亲 ?

那玉皇为什么有王母娘娘，

[haʊ] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈfæəriz] [wɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
How many more fairies will they have ?
如何 许多 更多的 仙女 将要 他们 有 ?

还要生几个仙女呢？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] ,
You must follow me ,
你 必须 跟随 我 ,

你要从我，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [miːl] .
Let's have some drinks and a meal .
我们来吧 有 一些 饮料 和 一个 一顿饭 .

咱们两个喝酒吃饭，

[rest] [ænd; ənd] [sliːp] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [hoʊm] [tə'mɑːroʊ] .
I'll take you home tomorrow .
患病的 拿 你 家 明天 .

明天我送你回家，

[tuː; tə] [triːt] [jʊr; jər] [ˈmʌðəːz] [ˈɪlnəs] .
To treat your mother's illness .
到 对待 你的 母亲的 疾病 .

给你母亲治病。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt][duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ,

你要不依我，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ][fɜːrst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .

我先杀了你，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] .
You can't save your mother .
你 不能 节省 你的 母亲 .

你不能救你母亲，

[aɪ] [kɑːnt] [goʊ] [hoʊm] ['iːðər] .
I can't go home either .
我 不能 去 家 任何一个 :

也不能回家去了。

[jʊə(r)] [soʊ] [kən'fjuːzd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 :

你好糊涂，

[duː][juː; jʊ] [siː] ['eni] [wei] [aɪm] [les] [ə'træktɪv] [ðæn; ðən][juː; jʊ] ?
Do you see any way I'm less attractive than you ?
做 你 看 任何 方式 我是 较少的 吸引人的 比 你 ?

你看我哪一样长得比你不好，

[juː; jʊ] [tel] [em 'iː] [jɔːr'self] .
You tell me yourself .
你 告诉 我 你自己 :

你自己说。

[aɪ] [wɪl] ['mæri] [juː; jʊ] .
I will marry you .
我 将要 结婚 你 :

我与你结为夫妻，

[ɪts] [nɑːt] [laɪk] [jʊə(r)] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [rɔːŋ] .
It's not like you're doing anything wrong .
它是 不是 喜欢 你是 正在做 任何事物 错误的 :

也不亏你。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃeŋ]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [gai] [ɪz] ['ʃeɪmləs] . "
" This guy is shameless . "
" 这 盖伊 是 不要脸 : "

“这厮也太不要脸，

['hiːz] ['defɪnətli] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
He's definitely not a good person .
他是 确实 不是 一个 好的 人 :

定不是好人，

[aɪl] [goʊ][ɪn][ænd; ɐnd] [get] [hɜːr; həɹ] . "
I'll go in and get her . "
患病的 去 在 和 得到 她 : "

我进去拿她。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
I don't know how to take it .
我 不 知道 如何 到 拿 它 :

不知怎样拿法，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [pɪŋk] - [naɪt] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈtʃæntɪŋ] [pəˈvɪliən] ; [naɪn] -
Chapter Seventy - Six : Pink Vajra's Night Visit to the Enchanting Pavilion ; Nine -
章 七十 - 六 : 粉色的 - 夜晚 访问 到 这 妖娆 亭 ; 九 -
[ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] [ˈlʌstfl] [hɑːrt] [əˈweɪkənz]
Flower Maiden's Lustful Heart Awakens
花 少女的 好色的 心 觉醒

第七十六回 粉金刚夜探迷人馆 九花娘见色起淫心

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] - , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [mæn] , [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ruːf]
It is said that Xu Guangzhi , the handsome and powerful man , was on the roof
它 是 说 那 徐 - , 这 英俊的 和 强大的 男人 , 曾是 在 这 屋顶
.
:
.
:

话说粉面金刚徐广治在屋檐之上，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪdi] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [ˈkoʊksɪŋ] [ænd; ənd] [pəˈsweɪdɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈevri] [wei] ,
Hearing the lady inside the room coaxing and persuading him in every way ,
听力 这 女士 里面 这 房间 哄骗 和 说服 他 在 每一个 方式 ,
听见屋内那娘娘百般哄劝，

[dʒei] - [dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
Jing Yaowen did not comply .
景 - 做过 不是 遵守 .

那景耀文并不依从。

[suː] [ʃen] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn] .
Xu Sheng wanted to go in .
徐 盛 通缉 到 去 在 .

徐胜要进去，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈrekləs] .
But I'm also afraid of being reckless .
但 我是 还 害怕的 的 存在 鲁莽 .

又怕莽撞，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心想，

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [ʌnˈfəʊld] .
We'll have to wait and see how things unfold .
出色地 有 到 等待 和 看 如何 事物 展开 .

不免再看一个水落石出就是。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈsteɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
:

书中交代:

[ðɪs] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ˈkɑʊ, ˈkeɪ,əʊ][ʃɑːn; ʃæn] [ˈmænər] .
This lady was originally from Kao Shan Manor .
这 女士 曾是 起初 从 高 山 庄园 .

这娘娘原是靠山庄的人，

[æt; ət] [hoʊm] , [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [sæŋ] .
At home , his surname is Sang .
在 家 , 他的 姓 是 桑 .

在家姓桑。

[ˈfɑːðər] [daɪd] [ˈɜːrli] ,
Father died early ,
父亲 死亡 早期的 ,

父亲早丧，

[ˈmʌðər] , [ˈsɜːrneɪmd] [dɪˈɑʊ] ,
Mother , surnamed Diao ,
母亲 , 姓氏 刁 ,

母亲刁氏，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [ˈsɪblɪŋz] .
He had three siblings .
他 有 三 兄弟姐妹 .

生他兄妹三人。

[hɜːr; hər] [tuː] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz]
Her two older brothers
她 二 老 兄弟

她二位兄长，

[ə; eɪ] [ˈmʌlberi] [bel] ,
A mulberry bell ,
一个 桑 钟 ,

一名桑钟，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] - .
One is named Sangyi .
一 是 命名 - .

一名桑义。

[hɜːr; hər] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
Her childhood name was Jiuhua Niang .
她 童年 姓名 曾是 九华 娘 .

她乳名叫九花娘，

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
When he was seven or eight years old ,
什么时候 他 曾是 七 或者 八 年 老的 ,

幼年七八岁时，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [huː] [ræn][ə; eɪ][ˈsɜːrkəs] , [tʊk] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
A woman named Zhang , who ran a circus , took a liking to her .
一个 女士 命名 张 , WHO 跑 一个 马戏团 , 采取 一个 喜欢 到 她 .

有一个跑马戏的张妈妈看她好，

[hiː; hi] [kənˈsɪdəz] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [ˈgɑːddɔːtər] .
He considers her a goddaughter .
他 考虑 她 一个 教女 .

认为干女儿，

[hiː; hi] [pæst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈeksələnt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [skɪlz] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
He passed on his excellent martial arts skills to her .
他 通过了 在 他的 出色的 武术 艺术 技能 到 她 .

传了她一身好武艺。

[ˈæftər] [zɑːŋz] [ˈmʌðər] [daɪd]
After Zhang's mother died
后 张的 母亲 死亡

张妈妈死后，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈbrʌðər] .
She practiced martial arts with her brother .
她 练习 武术 艺术 和 她 兄弟 .

她又跟哥哥练习拳脚。

[ˈleɪtər] , [ʃiː; ʃɪ] ˈ[mæɪrɪd] [ə; eɪ] ˈ[bɑːdɪɡɑːrd] .
Later , she married a bodyguard .
之后 , 她 已婚 一个 保镖 .

后来许配一个保镖的人，

[ðə; ðɪ] ˈ[sɜːrneɪm] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ðɪ]ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [mʌst; məst][biː; bi] ˈ[prɑːmɪnənt] .
The surname He and the given name must be prominent .
这 姓 他 和 这 给定 姓名 必须 是 著名的 .

姓何名必显，

[ʃiː; ʃɪ] ˈ[mæɪrɪd] [æt; ət] ˌ[sɪksˈtiːn] .
She married at sixteen .
她 已婚 在 十六 .

十六岁过门，

[ʃiː; ʃɪ] ˈ[ɔːlsʊʊ] ˈ[præktɪst] [sʌm; səm] [swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [men] .
She also practiced some swords , spears , and clubs with the men .
她 还 练习 一些 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 和 这 男人 .

又跟男人练了些刀枪棍棒。

[ɪts] ˈ[netʃər] [ɪz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] .
Its nature is licentious and seductive .
它是 自然 是 淫乱 和 诱人的 .

其性妖淫，

[noʊ][mæn][baɪ][maɪ][saɪd] [ɔːl] [naɪt] .
No man by my side all night .
不 男人 经过 我的 边 全部 夜晚 .

一夜无男人陪伴，

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [jɪr] [hæd; həd] [pæst] .
As if a year had passed .
作为 如果 一个 年 有 通过了 .

如度一年。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ˈ[æftər] [ðeɪ] [ɡɑːt] ˈ[mæɪrɪd] ,
Less than a year after they got married ,
较少的 比 一个 年 后 他们 得到 已婚 ,

过门未及一年，

[waɪ] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [siːm] [laɪk] [hiː; hi][daɪd][ʌv; əv] ˈ[wiːknəs] [ænd; ənd] ˈ[ɪlnəs] ?
Why make it seem like he died of weakness and illness ?
为什么 制作 它 似乎 喜欢 他 死亡 的 弱点 和 疾病 ?

何必显得了虚弱之病死了。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][noʊ][ɪn] - [bɔːz] [tuː; tə] ˈ[dɪsəplɪn] [hɜːr; hər] .
She had no in - laws to discipline her .
她 有 不 在 - 法律 到 纪律 她 .

她无有公婆管教，

[ðeɪ] [ɔːf(ə)n] [rɪˈkruːt] [men] .
They often recruit men .
他们 经常 招募 男人 .

时常招些男人，

[noʊ] ˈ[mætər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][mæn]
No matter what kind of man
不 事情 什么 种类 的 男人

无论什么男人，

[ʃiːl] [biː; bi] [faɪn] ˈ[æftər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
She'll be fine after a month .
壳 是 美好的 后 一个 月 .

过了一个月她就够了，

[ˈslaɪtli] [ʌnˈhæpi] ,
Slightly unhappy ,
轻微地 不开心 ,

稍不开心，

[soʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 .

便把他杀掉。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌeɪˈtiːn] [læst] [jɪr] .
He was eighteen last year .
他 曾是 十八 最后的 年 .

去年十八岁，

[hiː; hi] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] .
He killed more than twenty people .
他 被杀 更多的 比 二十 人们 .

他就杀了有二十多条人命。

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈkʌz(ə)n] .
She has a distant cousin .
她 有 一个 遥远 表哥 .

她有一个远亲表兄，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈdʒiːə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Jia and his given name was Xuanzhen .
他的 姓 曾是 贾 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓贾名玄真，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [nʌn] [æt; ət] [ðə; ði] - - [ˈtemp(ə)] [ɪn] - .
He became a nun at the Tianxian Niangniang Temple in Jimingyi .
他 成为 一个 尼姑 在 这 - - 寺庙 在 - .

在鸡鸣驿天仙娘娘庙内出家。

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːf(ə)n] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
She often stayed at the temple .
她 经常 入住 在 这 寺庙 .

她时常来庙中住着，

[ˈdʒiːə] - [kəˈmɪtɪd] [əˈdʌltəri] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
Jia Xuanzhen committed adultery with her .
贾 - 坚定的 通奸 和 她 .

贾玄真与她通奸，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [gɔːt] [sɪk] [ænd; ənd] [daɪd] .
He also got sick and died .
他 还 得到 生病的 和 死亡 .

也得病死了。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
She is in this temple .
她 是 在 这 寺庙 .

她就在这庙中，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [gɔːd] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [sɪk] .
They claimed to be acting on behalf of God to treat the sick .
他们 声称 到 是 表演 在 代表 的 上帝 到 对待 这 生病的 .

托言代神看病。

[ðə; ði] [əˈdʌltərər] [ʃiː; ʃi] [nuː] ,
The adulterer she knew ,
这 奸夫 她 知道 ,

她认识的奸夫，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [steɪ] [hɪr] [tuː] .
I often stay here too .
我 经常 停留 这里 也 .

也常在这里住。

[ʃiː; ʃi] [juːst] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst]
She used the descent of the empress as a pretext
她 用过的 这 下降 的 这 皇后 作为 一个 借口

她借娘娘下降为名，

[ˈsʌmən] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Summon some men and women .
召唤 一些 男人 和 女性 .

招些男女来，

[wɪtʃ] [jʌŋ] [mæn][ɪz][ðə; ði] [best] ['lʊkɪŋ] ?
Which young man is the best looking ?
哪个 年轻的 男人 是 这 最好的 寻找 ?

好看哪个少年男子长得好？

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [drʌgd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][maɪnd] - [kən'troʊlɪŋ] ['pɒʊ(ə)n] [pæst] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [streɪndʒ]
She was drugged with a mind - controlling potion passed down by a strange
她 曾是 吸毒 和 一个 头脑 - 控制 药水 通过了 向下 经过 一个 奇怪的

[ˈpɜːrs(ə)n] .
person .
人 .

她受异人传的迷魂药，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ,
There is a handkerchief ,
那里 是 一个 手帕 ,

有一条手帕，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [br'wɪtʃɪŋ] ['hæŋkətʃɪf] .
It is called the Five - Colored Bewitching Handkerchief .
它 是 称为 这 五 - 有色 迷人的 手帕 .

名曰五彩迷魂帕，

[ðɪs] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'tʃæntɪŋ] [pə'vɪliən] .
This courtyard is also known as the Enchanting Pavilion .
这 庭院 是 还 已知 作为 这 妖娆 亭 .

这院别名就叫迷人馆，

[tuː] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [iːtʃ] [naɪt] .
Two are needed each night .
二 是 需要 每个 夜晚 .

每夜要用两个，

[fæŋ] [dɪ'skraɪbd] [hɜːr; hər] [hɑːrt] .
Fang described her heart .
方 描述 她 心 .

方称她的心怀。

[tə'naɪt] , [aɪ] [brɔːt] [dʒei] - [hɪr] .
Tonight , I brought Jing Yaowen here .
今晚 , 我 带来 景 - 这里 .

今夜把景耀文带到这里，

[swiːt] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [swiːt] [wɜːrdz] ,
Sweet words and sweet words ,
甜的 字 和 甜的 字 ,

蜜语甘言，

[dʒeɪ] - , [haʊ'veər] , [ʌndər'stʊd] [nʌn] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Jing Yaowen , however , understood none of it .
景 - , 然而 , 理解 没有任何 的 它 .
那景耀文却一概不懂。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
She was displeased .
她 曾是 不高兴 .
她心中不悦，

[smɪr] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [klɔːθ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['nɒstrəlz]
Smear the sleeping cloth into his nostrils
涂抹 这 睡眠 布 进入 他的 鼻孔
用迷魂帕往他鼻孔中一抹，

[dʒeɪ] - [ðen] ['feɪntɪd] [ə'gen] .
Jing Yaowen then fainted again .
景 - 然后 昏厥 再次 .
那景耀文又昏迷过去，

[ʌn'kɔːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .
不省人事。

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt'saɪd] .
Tell the servant to take him outside .
告诉 这 仆人 到 拿 他 外部 .
叫仆妇带他上外面去，

[brɪŋ] [ʌp] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [naɪf] - [wiːldɪŋ] ['wæŋ] [ɜːr; ər] .
Bring up that little knife - wielding Wang Er .
带来 向上 那 小的 刀 - 挥舞 王 呃 .
再把那小刀子王二带上来。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [left] [nɔːt] [bɜːŋ] ['æftər] ,
The servants left not long after ,
这 仆人 左边 不是 长的 后 ,
仆妇等去不多时，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ɪn] [ə'nʌðər] [mæn] ['werɪŋ] ['pɜːrp(ə)l] ['flɔːrəl] ['kɔːt(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt]
Then they brought in another man wearing purple floral cotton trousers and a jacket
然后 他们 带来 在 其他 男人 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个 夹克
.
:
.
又带进一个穿紫花布裤褂的来，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] ,
Sitting in the chair ,
坐着 在 这 椅子 ,
坐在椅子上，

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [smɪəd] [ðə; ði] ['æntɪdɒʊt] ['ɪntuː] ['wæŋ] [ɜːrz] ['nɒstrəlz] .
Jiuhua Niang smeared the antidote into Wang Er's nostrils .
九华 娘 涂抹 这 解毒剂 进入 王 呃 鼻孔 .
那九花娘把解药给王二抹在鼻孔之中。

['wæŋ] [ɜːr; ər][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ]['bændɪt] .
Wang Er was originally a bandit .
王 呃 曾是 起初 一个 土匪 .
那王二本是一个土匪，

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ðæt]
I heard from others that
我 听到 从 其他的 那

听人传言，

[ɪts] [nɑ:t] [laɪk] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn]
It's not like Jiuhua Niang can be separated from a man .
它是 不是 喜欢 九华 娘 能 是 分开 从 一个 男人 。

说九花娘离了男子不成，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ]
He then went to the temple to play with Jiuhua Niang .
他 然后 去 到 这 寺庙 到 玩 和 九华 娘 。

他才至庙中找九花娘戏耍。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [ˈwʊkən] [ʌp]
Now that I've woken up ,
现在 那 我已经 醒来 向上 ；

今苏醒过来，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] [ˈflɪkərɪŋ] [ˌɪn'saɪd]
Seeing the lights flickering inside ,
看到 这 灯 闪烁 里面 ；

见屋内灯光闪烁，

[naɪn] [ˈflaʊər] [gɜ:rl] [drest] [ɪn] [ˈkæʒuəl] [kloʊðz]
Nine Flower Girl dressed in casual clothes ,
九 花 女孩 穿着 在 随意的 衣服 ；

九花娘便装打扮，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [hɜ:r; həɹ][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)]
It makes her even more beautiful .
它 制作 她 甚至 更多的 美丽的 。

更显姿容秀美。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed]
He immediately knelt down and said :
他 立即地 跪下 向下 和 说 ；

他连忙跪倒在地说：

" [pli:z] , [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] [ˈmɜ:rsi] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem 'i:] ! "
" Please , Your Majesty , have mercy and save me ! "
" 请 ， 你的 威严 ， 有 怜悯 和 节省 我 ！ "

“求娘娘开恩救我，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] [hɑ:rt]
I have a devout heart .
我 有 一个 虔诚的 心 。

我是一片虔心，

" [aɪv] [kʌm] [ˈbegɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kwɪ:n] [tu:; tə] [seɪv] [ˌem 'i:] . "
" I've come begging to the Queen to save me . "
" 我已经 来 乞讨 到 这 女王 到 节省 我 。”

来求娘娘救我的。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] [ri:tɪt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd]
As he spoke , he reached out his hand .
作为 他 辐 ， 他 达到 出去 他的 手 。

说着他伸手过去，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [dʒiːuːuːə] - ['ɡoʊldən][ˈləʊtəs] [fi:t] .
He touched Jiuhua Niang's golden lotus feet .
他 感动 九华 - 金的 莲花 脚 :

就摸九花娘的金莲。

[naɪn] ['flaʊər] [gɜːrɪ] [pri'tendz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Nine Flower Girl pretends to be a good person .
九 花 女孩 假装 到 是 一个 好的 人 :

九花娘假装好人，

[hiː; hi] [slæpt] ['wæŋ] [ɜːr; əɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He slapped Wang Er across the face and said :
他 被掌掴 王 呃 穿过 这 脸 和 说 :

一掌打在王二的脸上说：

" [wʌt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [θɪŋ] ! "
" What an ignorant thing ! "
" 什么 一个 无知 事物 ! "

“好不知事务的东西，

" [juːv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ! "
" You've come here to cause trouble ! "
" 你已经 来 这里 到 原因 麻烦 ! "

你走这里来撒野了！ ”

['wæŋ] [ɜːr; əɪ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡrɪn] :
Wang Er said with a grin :
王 呃 说 和 一个 咧嘴笑 :

王二笑嘻嘻的说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['slæpɪŋ] [ˌem 'iː] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" Thank you for slapping me , Your Majesty . "
" 感谢 你 为了 拍打 我 , 你的 威严 . "

“多谢娘娘赏我一个嘴巴，

[ɪf] [juː; jʊ][hɪt] [ˌem 'iː] [ə'ɡen]
If you hit me again
如果 你 打 我 再次

若再打我一下，

[maɪ] [fleɪ] [ɪz] [nʌm] .
My flesh is numb .
我的 肉 是 麻木的 :

我连肉都麻了。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [læft] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Nine Flower Mother laughed when she heard this .
九 花 母亲 笑了 什么时候 她 听到 这 :

九花娘一听也笑了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ʌp] , [juː; jʊ][bɔːld][mæn] ! "
" Get up , you bald man ! "
" 得到 向上 , 你 秃 男人 ! "

“你这癞子起来吧，

[aɪ][faɪnd][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] ['ræðər] [rʌf] - ['lʊkɪŋ] .
I find you to be rather rough - looking .
我 寻找 你 到 是 相当 粗糙的 - 寻找 :

我看你人长得粗率，

" [æt; ət] [li:st] [ai 'ti:][kæn; kən] [tɔ:k] . "
" At least it can talk . "
" 在 至少 它 能 讲话 . "

倒还会说话。”

[ˈwæŋ] [ɜ:r; ər] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [naɪf] - [ˈwi:lɪdər] , [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] .
Wang Er , the little knife - wielder , got up and sat on the bed .
王 呃 , 这 小的 刀 - 持有者 , 得到 向上 和 卫星 在 这 床 .

那小刀子王二起来坐在床上，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [pɔ:d] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The servants poured the wine and said :

仆妇人等把酒斟上说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] ! "
" You two , let's have a drink ! "
" 你 二 , 我们来吧 有 一个 喝 ! "

“二位喝酒吧！ ”

[ˈwæŋ] [ɜ:rz] [aɪz] [ˈwaɪndɪd] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈli:f] .
Wang Er's eyes widened in disbelief .
王 呃 眼睛 扩大 在 怀疑 .

那王二两只眼睛都直了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [dʒi:u:u:ə] - [rɪst] .
He reached out and grabbed Jiuhua Niang's wrist .
他 达到 出去 和 抓住 九华 - 手腕 .

往前一伸手就拉住九花娘的手腕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] , [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [bɪˈfɔ:r] [ˈdrɪŋkɪŋ] . "
" Your Majesty , please wait a moment before drinking . "
" 你的 威严 , 请 等待 一个 片刻 前 喝 . "

“娘娘且慢喝酒，

[grænt] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] .
Grant me a moment of pleasure .
授予 我 一个 片刻 的 乐趣 .

先赐我片刻之欢。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [dəʊnt] [rʌʃ] . "
" Don't rush . "
" 不 匆忙 . "

“你先别忙。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] [ˌaʊtˈsaɪd] :
Suddenly someone was heard on the roof outside :
突然 某人 曾是 听到 在 这 屋顶 外部 :

忽听外面房上有人说：

" [naɪnθ] ['brʌðə] , "
" **Ninth Brother** , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[aɪv] [meɪd] [juː; jə] [weɪt] .
I've made you wait .
我已经 制成 你 等待 .

叫你受等了，

[aɪ] [ə'reɪvd] [ə; eɪ] [step] [tuː] [leɪt] .
I arrived a step too late .
我 到达的 一个 步 也 晚的 .

我来迟一步，

" [meɪk] [em 'iː] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] [æz; əz] ['pʌnɪʃmənt] . "
" **Make me drink three cups as punishment** . "
" 制作 我 喝 三 杯子 作为 惩罚 . "

罚我三杯吧。”

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

从外面进来一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [faɪv] [ɔːr] ['twenti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] .
He was twenty - five or twenty - six years old .
他 曾是 二十 - 五 或者 二十 - 六 年 老的 .

年有二十五六岁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['remnənts] [ʌv; əv][dʒəu] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk][ʌv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n]
They are remnants of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc of Zijin Mountain
他们 是 残余物 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 的 紫金 山

[ɪn] ['hiːnən] .
in Henan .
在 河南 .

乃是河南紫金山金翅大鹏周应龙的余党，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][hæŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ɹɑːn; ʃæn] .
His surname is Han and his given name is Shan .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 山 .

姓韩名山，

[hɜːr; hər] ['nɪkneɪm] [ɪz][dʒeɪd] ['bjʊːti] .
Her nickname is Jade Beauty .
她 昵称 是 玉 美丽 .

绰号人称玉美人。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['ɑːfəsərz][ænd; ænd]['soʊldʒərz] ['kæptʃərd] [dʒəu] [æt; ət][zaɪdʒɪn] ['maʊnt(ə)n] ,
Because the officers and soldiers captured Zhou Yinglong at Zijin Mountain ,
因为 这 警官 和 士兵 捕获 周 应龙 在 紫金 山 ,

因官兵在紫金山拿了周应龙，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [hɪm'self] .
He escaped the net himself .
他 逃脱 这 网 他自己 .

他自己漏网，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
They fled here to seek refuge .
他们 逃亡 这里 到 寻找 避难所 .

逃至此处避难。

[aɪ] [met] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ɪn] ['februəri] .
I met Jiuhua Niang in February .
我 遇见 九华 娘 在 二月 :

由二月间认识九花娘，

[ðə; ði] [tu:] [met] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] .
The two met and found they were kindred spirits .
这 二 遇见 和 成立 他们 是 亲属 烈酒 :

二人见面心意相投，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔ:tər]
Like a fish in water
喜欢 一个 鱼 在 水

如鱼得水，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] ['nʌθɪŋ] [rɔ:n] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
There is absolutely nothing wrong with it .
那里 是 绝对地 没有什么 错误的 和 它 :

并无半点不好之处。

[ˈleɪtər] ,
later ,
之后 ,

后来，

[hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [ðen] [fər' bæd, fər' beɪd] [hɜ:r; hər] [frʌm; frəm] [ə' səsʊjiert; ə' səsʊsiert] [wɪð; wɪθ] [ˈ eni wʌn] [els] .
Han Shan then forbade her from associating with anyone else .
韩 山 然后 禁止 她 从 关联 和 任何人 别的 :

韩山就管住她不准再交别人。

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ˈ pɑ:səbli] [ˈ lɪs(ə)n] ?
How could Jiuhua Niang possibly listen ?
如何 可以 九华 娘 可能 听 ?

九花娘如何肯听？

[hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [brɪ'ɑ:nd] [help] .
Han Shan was beyond help .
韩 山 曾是 超过 帮助 :

韩山也无法可治。

[hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:'kaʊ] [tə'deɪ] .
Han Shan came from Zhangjiakou today .
韩 山 来了 从 张家口 今天 :

今日韩山是从张家口来，

[ə' pɑ:n] [ˈ entərɪŋ] [ðə; ði] [ˈ kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

一到院中，

[ðeɪ] [ʊəvər'hɜ:rd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ˈ drɪŋkɪŋ] [ənd; ənd] [flɔ:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mæn] .
They overheard Jiuhua Niang drinking and flirting with a man .
他们 无意中听到 九华 娘 喝 和 调情 和 一个 男人 :

听见九花娘正与一男子吃酒调情。

[dʒeɪd] [ˈ bjʊ:ti] [hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Jade Beauty Han Shan said :
玉 美丽 韩 山 说 :

玉美人韩山说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈ ʃeɪmləs] [hɔ:r] ! "
" What a shameless whore ! "
" 什么 一个 不要脸 妓女 ! "

“好无耻的娼妇，

[ju:v] [ə'træktɪd] [ʌn'wɑ:ntɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ʌðər] [men] [ə'gen] .
You've attracted unwanted attention from other men again .
你已经 吸引 不需要 注意力 从 其他 男人 再次 .
你又招引野男子，

[ðɪs] [ɪz] [kə'rʌptɪŋ] ['pʌblɪk] ['mɔrəlz] .
This is corrupting public morals .
这 是 腐败 民众 德 .
在此败坏风俗。”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He drew his knife and went inside .
他 画 他的 刀 和 去 里面 .
拉刀进屋内，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] , [hi:; hi] [kɪld] ['lɪt(ə)l] [naɪf] ['wæŋ]
With a single swing of his single - edged sword , he killed Little Knife Wang
和 一个 单身的 摇摆 的 他的 单身的 - 边缘 剑 , 他 被杀 小的 刀 王
[ɜ:r; ər] .
Er .
呃 .
一抡单刀就把小刀子王二杀了。

[dʒɪ:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [sɔ:] [hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [kɪl] ['wæŋ] [ɜ:r; ər] ,
Jiuhua Niang saw Han Shan kill Wang Er ,
九华 娘 锯 韩 山 杀 王 呃 ,
九花娘看韩山杀了王二，

[hi:; hi] [felt] [dɪs'pli:zd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
He felt displeased for a moment .
他 毛毡 不高兴 为了 一个 片刻 .
一时间心中不悦，

[hɜ:r; hər] ['aɪ,braʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
Her eyebrows stood straight up .
她 眉毛 站立 直的 向上 .
蛾眉直竖，

[aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,
二目圆睁，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [daʊn] .
He reached out and pulled the knife hanging on the wall down .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 绞刑 在 这 墙 向下 .
一伸手把墙上所挂之刀抽下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[hæŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Han Shan ,
韩 山 ,
“韩山，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [ru:d] !
You are so rude !
你 是 所以 粗鲁的 !
你太无礼！ ”

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][brɪˈgæn][tu:; tə] [slæʃ] .
He also drew his knife and began to slash .
他 还 画 他的 刀 和 开始 到 削减 .
也提刀就砍。

[ˈhæn][ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Han Shan said :
韩 山 说 :
韩山说:

" [naɪnθ] ['brʌðə] , "
" **Ninth Brother** , "
" 第九 兄弟 , "
“老九,

[ju:; jʊ] [tɜ:rnd] [jʊr; jər] [bæk] [ɑ:n][,em 'i:] [wɪˈðaʊt] ['mɜ:rsɪ] .
You turned your back on me without mercy .
你 转向 你的 后退 在 我 没有 怜悯 .
你翻脸无情,

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !
这还了得呢! ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :
九花娘说:

" [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [greɪt] - [ænt] . "
" **You need to take care of your great - aunt .** "
" 你 需要 到 拿 关心 的 你的 伟大的 - 阿姨 . "
“你要管你姑奶奶,

[haʊ] [ɪz] [ðæt] ['pɔ:səb(ə)] ?
How is that possible ?
如何 是 那 可能的 ?
如何能够?

[aɪ] [θɔ:t] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
I thought the man was good - looking .
我 想法 这 男人 曾是 好的 - 寻找 .
我看着那个男子长得好,

[aɪ][wɔ:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə] [sli:p] [hɪr] .
I want him to sleep here .
我 想 他 到 睡觉 这里 .
我要留他在这里睡,

[ju:; jʊ] [der] [kɪl] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] !
You dare kill my beloved !
你 敢 杀 我的 心爱 !
你敢杀我心爱之人,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [fərˈɡɪv] [ju:; jʊ] !
How could I possibly forgive you !
如何 可以 我 可能 原谅 你 !
我焉能饶你! ”

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [ˈhæn][ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Jade Beauty Han Shan said :
玉 美丽 韩 山 说 :
玉美人韩山说:

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [ˈsɜ:rvənt] ! "
" **You wretched servant** ! "
" 你 可怜 仆人 ! "

“好贱婢！

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [haʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)][ðə; ði] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðər] [ɪz] !
You have no idea how formidable the Great - Grandfather is !
你 有 不 主意 如何 强大 这 伟大的 - 祖父 是 !

你也不知大太爷的厉害！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
He then drew his sword to meet him .
他 然后 画 他的 剑 到 见面 他 ；

便提刀相迎。

[naɪn] [ˈflaʊər] [gɜ:rl] [flʌŋ] [hɜ:ɾ; həɾ] [ˈhæŋkəɾtʃɪf] [əˈweɪ] .
Nine Flower Girl flung her handkerchief away .
九 花 女孩 扔 她 手帕 离开 ；

九花娘一摔手帕，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðer; ðər] [bloʊz] [æt; ət][hæŋ] [ˈænz] [feɪs] .
They aimed their blows at Han Shan's face .
他们 旨在 他们的 打击 在 韩 山的 脸 ；

照定韩山面门打去。

[hæŋ][ɜ:n; ʃæn][kʊd; kəd][nɑ:t] [stænd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Han Shan could not stand on his feet .
韩 山 可以 不是 站立 在 他的 脚 ；

韩山双脚站立不住，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [ʌnˈkɑ:nʃəs] .
He collapsed unconscious .
他 倒塌 无意识 ；

昏迷倒地。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] [slæʃt] [wʌns] ,
Nine Flower Maidens slashed once ,
九 花 少女们 削减 一次 ；

九花娘过去一刀，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔ:f][hæŋ] [ˈænz] [hed] .
They cut off Han Shan's head .
他们 切 离开 韩 山的 头 ；

把韩山的人头砍了下来，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðə; ði] [ˈblʌdsteɪn] .
He then ordered the servants to clean up the bloodstains .
他 然后 订购 这 仆人 到 干净的 向上 这 血迹 ；

又叫仆妇来收拾血迹，

[laɪt] [sʌm; səm] [ˈsændlwʊd] [ˈɪnsens] .
Light some sandalwood incense .
光 一些 檀香 香 ；

点上檀香。

[su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] - [wɪld] [mæn] , [sɔ:] [ˌdʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈeɪ] -
Xu Sheng , the handsome and strong - willed man , saw Jiu Hua Niang's
徐 盛 , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 , 锯 九 华 -
[bɪˈheɪvjər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] .
behavior from the eaves .
行为 从 这 檐 ；

粉面金刚徐胜在房檐上看见九花娘这样的行为，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈletʃərəs] [θiːf] , "
" lecherous thief , "
" 好色的 贼 , "

“淫贼，

[jʊə(r)] [ˈɔːf(ə)l] .
You're awful .
你是 可怕 .

你这样可恶，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpiːp(ə)l]
Killing living people
杀戮 活的 人们

杀害活人，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get] [juː; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[wen] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] :
When Jiuhua Niang heard this :
什么时候 九华 娘 听到 这 :

九花娘一听说：

" [aʊtʃ] !
" Ouch !
" 哎哟 !

“哎哟！

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

是哪一个？ ”

[ʃiː; ʃɪ] [druː] [hɜːr; hər] [naɪf] .
She drew her knife .
她 画 她 刀 .

她抽出刀来，

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈlæntərnz] .
Tell the servants to hold the lanterns .
告诉 这 仆人 到 抓住 这 灯笼 .

叫仆妇执着灯笼，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈfoʊtəʊ] ,
Upon entering and taking a photo ,
之上 进入 和 采取 一个 照片 ,

来至外面一照，

[suː] - [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [ˈtwentɪz] .
Xu Shengnian appeared to be in his early twenties .
徐 - 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 .

见徐胜年约二十余岁，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did you come from ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ? "

“你这位是从哪里来的？”

[su:] [fɛn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng laughed and said :
徐 盛 笑了 和 说 :

徐胜哈哈一笑说:

" [wʌt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['loʊli] ['sɜ:rʋənt] [gɜ:rɪ] ! "
" What an ignorant and lowly servant girl ! "
" 什么 一个 无知 和 卑微的 仆人 女孩 ! "

“好无知的贱婢，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
I watched it for a long time .
我 观看 它 为了 一个 长的 时间 .

我看了多时，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] .
I've come specifically to get you .
我已经 来 具体来说 到 得到 你 .

特来拿你。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] ['kɑ:pər] ['hæmə] .
He swung the short - chained copper hammer .
他 摇摆 这 短的 - 连锁 铜 锤 .

抡了短链铜锤，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [bi:t] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] .
They decided to beat Jiuhua Niang .
他们 决定 到 打 九华 娘 .

照定九花娘就打。

[naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] [dɑ:dʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Nine Flower Maiden dodged in a flash .
九 花 少女 躲避 在 一个 闪光 .

九花娘一闪身躲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [waɪ] [mʌst; məst][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][du:] [ðɪs] ? "
" Why must a brave man do this ? "
" 为什么 必须 一个 勇敢的 男人 做 这 ? "

“壮士何必如此呢？

[ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [drɪŋk] ?
You want to drink ?
你 想 到 喝 ?

你要喝酒，

[hu:] [ɪz][nɑ:t][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] ?
Who is not with you ?
WHO 是 不是 和 你 ？

谁不与你，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
Please come inside .
请 来 里面 。

请进屋中，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu;; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] .
Let's have a heart - to - heart talk .
我们来吧 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 。

你我谈谈心，

[kæn; kən] [tel] [jʊə(r)] [noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈi:ðər] .
can tell you're no ordinary person either .
能 告诉 你是 不 普通的 人 任何一个 。

我看你也不是寻常之人。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

" [pu:] ,
" **Pooh** ,
" 呸 ,

“呸，

[dəunt][bi;; bi] [ˈfeɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 ！

别不要脸啦！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] .
I am a dignified and extraordinary man .
我 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 。

我乃堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] [ˈtru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][hə'roʊɪk][mæn] .
A truly magnificent and heroic man .
一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 。

烈烈轰轰大丈夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ə'soʊsiert; ə'soʊfiert][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈneɪmləs] , [ˈloʊli] [ˈsɜ:rvənt] [laɪk] [ju;; jʊ] ?
How could I possibly associate with a nameless , lowly servant like you ?
如何 可以 我 可能 联系 和 一个 无名 ； 卑微的 仆人 喜欢 你 ？

岂能与你无名贱婢为伍。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

[ju;; jʊ] [ˈri:əli] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə] [ˈtʃerɪʃ] [jɔ:r'self] .
You really don't know how to cherish yourself .
你 真的 不 知道 如何 到 珍惜 你自己 。

“你真不知自爱，

[wɜ:rdz] [ðæt] [hɜ:rt] [ˈpi:p(ə)]
Words that hurt people
字 那 伤害 人们

开口伤人，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] ?
How could I possibly forgive you ?
如何 可以 我 可能 原谅 你 ？

我焉能饶你？ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 。

抡刀就剁，

[suː] [fɛŋ] [ˈkwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔːrt] - [tʃeɪnd] [ˈkɑːpə] [ˈhæmə] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Xu Sheng quickly swung his short - chained copper hammer to meet the attack .
徐 盛 迅速地 摇摆 他的 短的 - 连锁 铜 锤 到 见面 这 攻击 。

徐胜急摆短链铜锤相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The two exchanged blows several times .
这 二 交换 打击 一些 时代 。

二人战了有几个照面，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [θruː] [daʊn] [hɜːr; hər] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
Nine Flower Maiden threw down her bewitching handkerchief ,
九 花 少女 扔 向下 她 迷人的 手帕 ，

九花娘一摔迷魂帕，

[hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [bloʊ] [æt; ət][suː] [fɛŋz] [feɪs] .
He aimed a blow at Xu Sheng's face .
他 旨在 一个 吹 在 徐 盛氏 脸 。

照定徐胜面门打去，

[suː] [fɛŋ] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkoʊmə] .
Xu Sheng fell into a coma .
徐 盛 跌倒 进入 一个 昏迷 。

徐胜昏迷，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 。

栽倒于地，

[ʌnˈkɑːŋʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
They were immediately seized by the servants and women .
他们 是 立即地 查获 经过 这 仆人 和 女性 。

立刻被仆妇人等拿住，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm][ʌp] [ænd; ənd] [ˈkæɪd] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd] .
They tied him up and carried him inside .
他们 系 他 向上 和 携带 他 里面 。

捆了抬到屋内，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː] [ʌndərˈgraʊnd] .
Place it underground .
地方 它 地下 。

放在地下。

[naɪn] [ˈflaʊər] [gɜːrl] [kʌt] [aʊt] [wæks] [ˈflaʊərz] .
Nine Flower Girl cut out wax flowers .
九 花 女孩 切 出去 蜡 花朵 。

九花娘剪了蜡花，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [mɔːr] [ˈkloʊslɪ] [æt; ət][suː] [[ɛŋz] [feɪs] .
He then looked more closely at Xu Sheng's face .
他 然后 看起来 更多的 密切 在 徐 盛氏 脸 .
又朝徐胜脸上细看，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] .
He really is a handsome man .
他 真的 是 一个 英俊的 男人 .
果然是美男子、

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈhʌzbənd] .
A handsome husband .
一个 英俊的 丈夫 .
俏丈夫。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈæntidɒt] [fɜːrst] .
She went to get the antidote first .
她 去 到 得到 这 解毒剂 第一的 .
她先去取解药来，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz] [ten] [ˈdelɪkət] [ˈfɪŋgərz] .
He personally extended his ten delicate fingers .
他 亲自 扩展 他的 十 精美的 手指 .
亲自伸出十指尖尖的手儿，

[əˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈæntidɒt] [ɪnˈsaɪd][suː] [[ɛŋz] [ˈnɒstrəlz] .
Apply the antidote inside Xu Sheng's nostrils .
申请 这 解毒剂 里面 徐 盛氏 鼻孔 .
把解药抹在徐胜鼻孔之内。

[suː] [[ɛŋ] [wʊk] [ʌp] .
Xu Sheng woke up .
徐 盛 觉醒 向上 .
徐胜苏醒过来，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .
睁眼一看，

[ˈsiːɪŋ] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːɪŋ] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Seeing Jiuhua Niang standing in front of him ,
看到 九华 娘 常设 在 正面 的 他 ,
见九花娘站在眼前，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [mʌsk] , [ˈbɔːlsəm] [ˈpaʊdər] , [ænd; ənd] [ɑːzˈmænthəs] .
It has a fragrance of musk , balsam powder , and osmanthus .
它 有 一个 香味 的 麝香 , 香脂 粉末 , 和 桂花 .
闻着有一阵冰麝脂粉丹桂之香，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ɪf] [juː; jʊ][hoʊld][em ˈiː] , [aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" If you hold me , I won't kill you . "
" 如果 你 抓住 我 , 我 惯于 杀 你 " .
“你拿住我不杀，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
所因何故？ ”

[naɪn] [ˈflaʊər] [gɜ:rl] [sed] [wið; wiθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Nine Flower Girl said with a smile :
九 花 女孩 说 和 一个 微笑 :

九花娘笑嘻嘻地说：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ˈsɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“你贵姓呀？

[aɪ] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .

我是一片好心，

[brɪŋ] [ju:; jʊ][ɪn] .
Bring you in .
带来 你 在 .

拿你进来，

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [wiʃ] [tu:; tə] [ˈmæri] [ju:; jʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈlaɪfbɪ:ŋ] [ˈju:niən][wið; wiθ][ju:; jʊ] .
I sincerely wish to marry you and have a lifelong union with you .
我 真挚地 希望 到 结婚 你 和 有 一个 终身 联盟 和 你 .

有心要与你结成百年之好，

[bɜ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈkʌpəlz]
Long - term couples
长的 - 学期 情侣

长久夫妻，

[aɪ][dəunt][hæv; həv][ə; eɪ][mæn] [ˈi:ðər] .
I don't have a man either .
我 不 有 一个 男人 任何一个 .

我也没有男人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
You must do as I say .
你 必须 做 作为 我 说 .

你要依我，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][wʌn] .
We are one .
我们 是 一 .

咱们是合而为一。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt][du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ,

你要不依我，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsʊʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] .
You also have a name .
你 还 有 一个 姓名 .

你也有个名姓，

[wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里的人，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

来此为何？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
My surname is Xu and my given name is Sheng .
我的 姓 是 徐 和 我的 给定 姓名 是 盛 .

“我姓徐名胜，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字广治，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['paʊdər] - [feɪst] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] " .
His nickname is " Powder - faced King Kong " .
他的 昵称 是 " 粉末 - 面对 国王 孔 " .

绰号人称粉面金刚。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] ['ɔ:f(ə)n]['hɑ:rmz] ['pi:p(ə)] .
I've heard that this place often harms people .
我已经 听到 那 这 地方 经常 危害 人们 .

我听说你这里常常害人，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [end] [jɔr; jər] [laɪf] .
I've come here to end your life .
我已经 来 这里 到 结尾 你的 生活 .

来此结果你的性命，

[tu:; tə] [rɪd][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] .
To rid the people of this scourge .
到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 .

替众人除害。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bændɪts] . . . "
" Since you are a member of the bandits . . . "
" 自从 你 是 一个 成员 的 这 强盗 . . . " "

“你既然是绿林中人，

[ɪts] ['ɪziə] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] .
It's easier to talk to .
它是 更轻松 到 讲话 到 .

更好说话，

[aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [hɪr] .
I have plenty of gold and silver here .
我 有 很多 的 金子 和 银 这里 .

我这里有的是金银，

[ju:z] [aɪ 'ti:][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
Use it as you see fit .
使用 它 作为 你 看 合身 .

任你所用，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往哪里去，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] ?
Where should I go with you ?
在哪里 应该 我 去 和 你 ？

我跟你往哪里去？

[wi:; wi] [ɑ:r; ə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
We are about the same age .
我们 是 关于 这 相同的 年龄 。

你我年岁相当，

[waɪ] [pʊt] [ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'tenʃəs] [ækt] ?
Why put on such a pretentious act ?
为什么 放 在 这样的 一个 装腔作势 行为 ？

又何必这样装腔作势呢？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][Λv; əv][ðə; ði] ['gri:nwɒd] . "
" I am a hero of the greenwood . "
" 我 是 一个 英雄 的 这 格林伍德 。

“我乃绿林英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɔ:səbli] [bi:; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈʃeɪmləs] [æz; əz]
How could I possibly be husband and wife with someone as shameless as
如何 可以 我 可能 是 丈夫 和 妻子 和 某人 作为 不要脸 作为

[ju:; jʊ] ?
you ?
你 ？

岂能与你少廉鲜耻之人作为夫妻。

[ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] [kɪl] [,em 'i:] ,
You want to kill me ,
你 想 到 杀 我 ，

你要杀我，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z]
Do as you please
做 作为 你 请

任随自便，

[ɪf] [ju:; jʊ] [let] [,em 'i:][gəʊ]
If you let me go
如果 你 让 我 去

你若放我，

" [du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 。

也任你自便。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

" [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [wəʊnt] [ə'beɪ] [,em 'i:] ? "
" You really won't obey me ? "
" 你 真的 惯于 服从 我 ？ "

“你当真不从我，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][kɪl][juː; jʊ] .
I'm going to kill you .
我是 去 到 杀 你 ：

我要杀你。”

[suː][ʃen][sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

"[ɡoʊ][əˈhed][ænd; ənd][kɪl][ˌem ˈiː] ! "
" Go ahead and kill me ! "
" 去 前方 和 杀 我 ！ "

“你就杀吧！

[ˈɡrænpɑː][suː][wʌz; wəz][ˈfɪrləs][ɪn][ðə; ði][feɪs][ʌv; əv][deθ] .
Grandpa Xu was fearless in the face of death .
爷爷 徐 曾是 无畏 在 这 脸 的 死亡 ：

徐大爷视死如归，

[waɪ][ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ][ˈtɪmɪd] ?
Why are you so timid ?
为什么 是 你 所以 胆小 ？

你又为何这样胆怯？

[pʊr][meɪd] ,
Poor maid ,
贫穷的 女佣 ，

贱婢，

[jʊə(r)][nɑːt][ˈiːv(ə)n][ˈhjuːmən] .
You're not even human .
你是 不是 甚至 人类 ：

你不算是人。”

[naɪn][ˈflaʊər][ˈmʌðər][sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

"[jʊə(r)][soʊ][ˈʃeɪmləs] ! "
" You're so shameless ! "
" 你是 所以 不要脸 ！ "

“你也太不要脸啦！

[aɪ][wɪl][end][jɔːr; jər][laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 ：

我要结果你的性命，

[ɪts][laɪk][ˈhɜːrtɪŋ][æn; ən][ænt] .
It's like hurting an ant .
它是 喜欢 受伤 一个 蚂蚁 ：

如伤一蝼蚁。”

[æz; əz][hiː; hi][spoʊk] , [hiː; hi][swʌŋ][hɪz; ɪz][ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd][sɔːrd] .
As he spoke , he swung his single - edged sword .
作为 他 辐 ， 他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 ：

说着抡起单刀，

[ðeɪ][eɪmd][fɔːr; fər][suː][ʃenʒ][nek][ænd; ənd][tʃɑːpt][hɪm; ɪm][ɔːf] !
They aimed for Xu Sheng's neck and chopped him off !
他们 旨在 为了 徐 盛氏 脖子 和 切碎 他 离开 ！

照定徐胜脖项就砍！

[su:] [ʃen] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Xu Sheng closed his eyes .
徐 盛 关闭 他的 眼睛 ；

徐胜闭目，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ]
Just waiting to die
只是 等待 到 死

只等一死，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɑ:n][maɪ] [nek] .
Suddenly I felt a chill on my neck .
突然 我 毛毡 一个 寒意 在 我的 脖子 ；

忽然觉着脖项一凉，

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ˈoʊnli] [slæpt] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ðɪ] [saɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek] .
Jiuhua Niang only slapped him on the side of his neck .
九华 娘 仅有的 被掌掴 他 在 这 边 的 他的 脖子 ；

九花娘只在他的脖项边上拍了一刀。

[su:] [ʃen] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Xu Sheng opened his eyes ,
徐 盛 打开 他的 眼睛 ；

徐胜一睁眼，

[ðə; ðɪ] [naɪn] - [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Nine - Flower Maiden laughed and said :
这 九 - 花 少女 笑了 和 说 ；

那九花娘笑说：

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I intend to kill you .
我 打算 到 杀 你 ；

“我有心要把你杀了，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 ；

我又舍不得。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'beɪ] [em 'i:] ,
If you obey me ,
如果 你 服从 我 ；

你要是依从我，

[ˈplenti] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ]
Plenty of food and clothing
很多 的 食物 和 衣服

丰衣足食，

[ɪn] [wʌt] [wei] [eɪ 'em][aɪ] [ʌn'wɜ:ɹðɪ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?
In what way am I unworthy of you ?
在 什么 方式 是 我 不配 的 你 ？

我哪样配不上你，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [ˈɪgnərənt] .
You are so ignorant .
你 是 所以 无知 ；

你好无知。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [su:] [ʃen] [sed] :
Seeing this scene , Xu Sheng said :
看到 这 场景 ， 徐 盛 说 ；

徐胜见这光景说：

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][maɪ] [ˈhʌzbənd] . . .

If you really want to be my husband . . .
如果 你 真的 想 到 是 我的 丈夫 . . .

“你要真想和我成为夫妇，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][wʌn] [θɪŋ] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .

You must do one thing for me .
你 必须 做 一 事物 为了 我 .

须依我一件事，

[wer] [,eɪ ˈem][aɪ][ˈgoʊɪŋ] ?

Where am I going ?
在哪里 是 我 去 ?

我往哪里去，

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][,em ˈiː] ? "

" Where are you going with me ? "
" 在哪里 是 你 去 和 我 ? "

你跟我往哪里去。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :

Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .

That's natural .
那就是 自然的 .

“那是自然，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ˈmærid] [juː; jʊ] ,

Since I have married you ,
自从 我 有 已婚 你 ,

我既嫁你，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

我就随你去。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈliːst] [suː] [ʃen] .

He then released Xu Sheng .
他 然后 发布 徐 盛 .

说着就把徐胜放开了。

[suː] [ʃen] [stəd] [ʌp] .

Xu Sheng stood up .
徐 盛 站立 向上 .

徐胜站起身来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔːrt] - [tʃeɪnd] [ˈkɑːpər] [ˈhæməɹ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɑːkˈtæɡənəl] [ˈteɪbl] ,

Upon seeing his short - chained copper hammer on the octagonal table ,
之上 看到 他的 短的 - 连锁 铜 锤 在 这 八边形 桌子 ,

一看他那短链铜锤在八仙桌上放着，

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [sæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [tʃer] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] .

Jiuhua Niang sat on the chair on the east side .
九华 娘 卫星 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

九花娘坐在东边的椅子上。

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Xu Sheng was stunned for a long time .
徐 盛 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

徐胜愣了半天，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ɔ:rt] - [tʃeɪnd] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] .
He reached out and grabbed the short - chained copper hammer .
他 达到 出去 和 抓住 这 短的 - 连锁 铜 锤 .
伸手抓住短链铜锤，

[ðeɪ] [ræn] [aʊtˈsaɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .
往外就跑。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :
九花娘说：

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈhɪpəkrɪt] . "
" You're a hypocrite . "
" 你是 一个 伪君子 . "
“你这人口是心非。”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɜ:r; hər] .
He drew his sword and chased after her .
他 画 他的 剑 和 追逐 后 她 .
拉单刀追了出去，

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Xu Sheng was about to be struck with a knife .
徐 盛 曾是 关于 到 是 击 和 一个 刀 .
照定徐胜就是一刀，

[su:] [ʃen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] .
Xu Sheng swung his copper hammer and struck .
徐 盛 摇摆 他的 铜 锤 和 击 .
徐胜抡铜锤就打，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [i:tʃ] [ˈðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The two men fought each other in the courtyard .
这 二 男人 战斗 每个 其他 在 这 庭院 .
二人在院中杀在一处。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [θru:] [aʊt] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] [əˈgen] .
Nine Flower Maiden threw out the Bewitching Handkerchief again .
九 花 少女 扔 出去 这 迷人的 手帕 再次 .
九花娘又摔出迷魂帕，

[straɪk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Strike him squarely in the face .
罢工 他 完全 在 这 脸 .
照定他面门打去。

[su:] [ʃen] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Xu Sheng smelled a strange fragrance .
徐 盛 闻起来 一个 奇怪的 香味 .
徐胜闻着一阵异香，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ʌnˈkɑ:ŋjəsənəs] ,
A moment of unconsciousness ,
一个 片刻 的 无意识 ,
一阵昏迷，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [əˈgen] .
He fell to the ground again .
他 跌倒 到 这 地面 再次 .
又倒于地下，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ] - ['mʌðə] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [bed] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
She was tied up by Jiuhua's mother and placed on the bed inside the room .
她 曾是 系 向上 经过 - 母亲 和 放置 在 这 床 里面 这 房间 .
被九花娘捆好放在屋内床上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['æntɪdɒt] ! "
" Bring me the antidote ! "
" 带来 我 这 解毒剂 ！ "

“再拿解药来！ ”
[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] ['æntɪdɒt] .
The servants then brought the antidote .
这 仆人 然后 带来 这 解毒剂 .
仆妇人等又取解药来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][suː] [fɛŋz] ['nɑːstrəl] .
It was placed inside Xu Sheng's nostril .
它 曾是 放置 里面 徐 盛氏 鼻孔 .
放在徐胜鼻孔之内，

[hiː; hi] [wʊk] [ʌp] [ˈʃɔːrtli] ['æftərwəd] .
He woke up shortly afterward .
他 觉醒 向上 不久 之后 .
少时便苏醒过来。

[suː] [fɛŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Xu Sheng opened his eyes ,
徐 盛 打开 他的 眼睛 ,
徐胜一睁眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] ['retʃɪd] [meɪd] , "
" You wretched maid , "
" 你 可怜 女佣 , "

[jʊə(r)] ['feɪmləs] .
You're shameless .
你是 不要脸 .
你真不要脸，

[wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
What else do you want ?
什么 别的 做 你 想 ?
又要怎样？ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðə] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :
九花娘说：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ！ "

“你这匹夫，

[ˈseɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmi:nɪŋ] [əˈhʌðər]
Saying one thing and meaning another
说 一 事物 和 意义 其他

口是心非，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] [ju:; jʊ] [wʊd] [grænt][maɪ] [rɪ'kwest] .
You just said you would grant my request .
你 只是 说 你 会 授予 我的 要求 .

你方才说依允我，

[aɪ] [let] [ju:; jʊ][goʊ] , [bʌt; bət] [jʊə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ə'gen] .
I let you go , but you're leaving again .
我 让 你 去 , 但 你是 离开 再次 .

我放了你又要走，

[ðɪs] [ˈmætər] [kən'sɜ:rnz] [em 'i:] .
This matter concerns me .
这 事情 担忧 我 .

此事也就是我，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:ɪr; wər] [ˈsʌmwʌn] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

要是别人，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [ju:; jʊ] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] !
I would have killed you long ago !
我 会 有 被杀 你 长的 前 !

早把你杀了！

[ju:; jʊ] [jɔ:ɪ'self] [ɑ:ɪr; ər] [ʌnə'weɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
You yourself are unaware of the matter .
你 你自己 是 不知情 的 这 事情 .

你自己还不知事务，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] [em 'i:] .
You must obey me .
你 必须 服从 我 .

你要好好的依我，

[ɔ:l] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [maɪ] [waɪf] , [pli:z] [let] [em 'i:][goʊ] . "
" My wife , please let me go . "
" 我的 妻子 , 请 让 我 去 . "

“娘子你放开我吧，

[aɪm] [ˈnevər] [ˈli:vɪŋ] [ə'gen] .
I'm never leaving again .
我是 绝不 离开 再次 .

我再也不走了，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [brɪ'li:v] [em 'i:] .
You have to believe me .
你 有 到 相信 我 .

你要信我，

" [dʒʌst] [let] [em 'i:] [gou] . "

" **Just let me go** . "

" 只是 让 我 去 ； "

你就放了我。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 ；

九花娘说：

" [aɪ] ['oʊnli] [let] [ju:; jʊ] [gou] [ɪf] [ju:; jʊ] [swer] [æn; ən] [oʊθ] . "

" **I'll only let you go if you swear an oath** . "

" 患病的 仅有的 让 你 去 如果 你 发誓 一个 誓言 ； "

“你起誓我才放你。”

[su:] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 ；

徐胜说：

[ɪf] [aɪ] [li:v] [ə'gen]

If I leave again

如果 我 离开 再次

“我若再走，

" [meɪ] [maɪ] [ɡʊd] [lʌk] ['nevər] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] . "

" **May my good luck never turn around** . "

" 可能 我的 好的 运气 绝不 转动 大约 ； "

叫我永不转好运气。”

- ['mʌðər] [went] ['oʊvər] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [gou] .

Jiuhua's mother went over and let him go :

- 母亲 去 超过 和 让 他 去 ；

九花娘过去把他放开，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 ；

说：

" [get] [ʌp] , "

" **Get up** , "

" 得到 向上 , "

“你起来，

[du:] [nɑ:t] [laɪ] .

Do not lie .

做 不是 说谎 ；

不可说诳，

[lets] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fu:d] , [dʒʌst] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] !

Let's have some food , just the two of us !

我们来吧 有 一些 食物 , 只是 这 二 的 我们 ！

咱们二人吃酒吧！ ”

[su:] [ʃen] [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] ,

Xu Sheng sat on the bed ,

徐 盛 卫星 在 这 床 ,

徐胜坐在床上，

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .

Jiuhua Niang ordered the servants to prepare wine and dishes .

九华 娘 订购 这 仆人 到 准备 葡萄酒 和 菜肴 ；

九花娘叫仆妇人等预备酒菜。

[su:] [ʃen] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Xu Sheng sat on the east side .
徐 盛 卫星 在 这 东方 边 .

徐胜坐在东边，

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Jiuhua Niang sat on the west side .
九华 娘 卫星 在 这 西方 边 .

九花娘坐在西边。

[su:] [ʃen] [plænd] [tu:; tə] [get] [dʒe aɪ 'ju] [,eitʃju:'ei] [ni:'ɑ:n] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Xu Sheng planned to get Jiu Hua Niang drunk with wine .
徐 盛 计划 到 得到 九 华 娘 醉 和 葡萄酒 .

徐胜打算要用酒灌醉了九花娘，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['iziə] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər] .
That would make it easier to take her .
那 会 制作 它 更轻松 到 拿 她 .

便好拿她。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The two sat facing each other , drinking wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

二人对坐吃酒。

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ɪn'kaʊntər] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [men] ,
Jiuhua Niang encountered quite a few men ,
九华 娘 遭遇 相当 一个 很少 男人 ,

九花娘所遇的男子也不少，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][æz; əz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [æz; əz][su:] [ʃen] .
None of them were as good - looking as Xu Sheng .
没有任何 的 他们 是 作为 好的 - 寻找 作为 徐 盛 .

并没一个比徐胜长得好的，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [su:] [ʃen] .
Therefore , he greatly admired Xu Sheng .
所以 , 他 非常 钦佩 徐 盛 .

故此甚爱徐胜。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] [fɜ:rst] .
The two drank a few glasses of wine first .
这 二 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 第一的 .

二人先喝了几杯酒，

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [hæf] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] . "
" **I'll give you half a glass of wine .** "
" 患病的 给 你 一半 一个 玻璃 的 葡萄酒 . "

“我给你半杯酒喝。”

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
He took a sip of his glass of wine .
他 采取 一个 啜饮 的 他的 玻璃 的 葡萄酒 .

把自己的一杯酒吃了一口，

[ðə; ði] [rest] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][su:] [ʃen] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The rest was given to Xu Sheng to drink .
这 休息 曾是 给定 到 徐 盛 到 喝 .

剩下的给徐胜喝了。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [pleɪd] [rɑ:k] - ['peɪpə] - ['sɪzəz] .
The two then played rock - paper - scissors .
这 二 然后 玩 岩石 - 纸 - 剪刀 .
二人又来猜拳，
[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [end'ʒɔɪŋ] [ðer; ðər] [drɪŋks] ,
Just as they were enjoying their drinks ,
只是 作为 他们 是 享受 他们的 饮料 ,
正喝到高兴之时，
['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :
Suddenly a shout was heard outside the window :
突然 一个 喊 曾是 听到 外部 这 窗户 :
忽听窗外一声喊：

" [wi:v] ['teɪkən][ðə; ði] [li:d] ! "
" We've taken the lead ! "
" 我们已经 已采取 这 带领 ! "
“独占鳌头啦！”

[ə; eɪ][hænd] [ri:tʃt] [ɪn] .
A hand reached in .
一个 手 达到 在 .
伸进一只手来，
[su:] [ʃen] [ænd; ənd][dʒe aɪ 'ju][ˌeɪtʃu:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] !
Xu Sheng and Jiu Hua Niang were startled !
徐 盛 和 九 华 娘 是 惊慌 !
吓了徐胜与九花娘一跳！

[ðə; ði] [tu:] ['kwɪkli] [æskt] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
The two quickly asked who it was :
这 二 迅速地 问 WHO 它 曾是 .
二人连忙问是何人？
[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :
只听外面说：

" [gʊd] , [su:] [ʃen] , "
" Good , Xu Sheng , "
" 好的 , 徐 盛 , "
“好徐胜，
[jʊə(r)] ['hævɪŋ] [fʌn] [hɪr] .
You're having fun here .
你是 拥有 乐趣 这里 .
你在这里作乐了。”

[aɪ] ['wʌndər] [hu:z] [ˌaʊt'saɪd] .
I wonder who's outside .
我 想知道 谁是 外部 .
不知外面是谁，
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði][oʊld] [ˈdrægənz] [bæk] [bɜːrn] [daʊn] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diːz] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə]
Chapter Seventy - Seven : The Old Dragon's Back Burns Down Ouyang De's Mountain Villa
章 七十 - 七 : 这 老的 龙的 后退 烧伤 向下 欧阳 德的 山 别墅
; [ðə; ði] [əˈdɹltərəs] [ˈwʊmən] [teɪks] [ˈrefjuːdʒ]
; the Adulterous Woman Takes Refuge
; 这 通奸 女士 需要 避难所
第七十七回 老龙背火烧欧阳德 靠山庄淫妇暂避难

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [strɔːŋ] - [wɪld] [mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði]
It is said that Xu Sheng , the handsome and strong - willed man , and the
它 是 说 那 徐 盛 , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 , 和 这
[wɪtʃ] [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] .
witch Jiu Hua Niang were drinking and playing drinking games .
巫婆 九 华 娘 是 喝 和 玩耍 喝 游戏 .
话说粉面金刚徐胜与妖妇九花娘二人吃酒猜拳，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] ,
Just as they were having a good time ,
只是 作为 他们 是 拥有 一个 好的 时间 ,
正在高兴之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][hænd] [riːtʃt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Suddenly a hand reached in through the window .
突然 一个 手 达到 在 通过 这 窗户 .
忽然间从窗外伸进一只手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪkˈskluːsɪv] [ˈoʊnərʃɪp] ! "
" Exclusive ownership ! "
" 独家的 所有权 ! "
“独占哪！

[ʊx; ɜː] ,
Ugh ,
啊 ,
唔呀，

" [juː; jʊ] [gaɪz] [drɪŋk] ! "
" You guys drink ! "
" 你 伙计们 喝 ! "
你们喝哇！ "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛
徐胜一听，

[aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][wɹɹ; wəz] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] , [ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [fæn] [ˈwou] .
I knew it was Ouyang De , also known as Fang Shuo .
我 知道 它 曾是 欧阳 德 , 还 已知 作为 方 说 .
就知是小方朔欧阳德来了。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] - .
Ouyang De pretended to be an imperial envoy from Beixinzhuang .
欧阳 德 假装 到 是 一个 帝国 使者 从 - .
欧阳德从北新庄假装钦差大人，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] ['erɪə] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
They left the security area in a large sedan chair .
他们 左边 这 安全 区域 在 一个 大的 轿车 椅子 .
坐着大轿出了保安，
[wiː; wi] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔːr] [ert] [li] ([ə'prɑːksɪmətli] [θriː]) . [faɪv] -
We walked along the main road for about seven or eight li (approximately 3 . 5 -
我们 步行 沿着 这 主要的 路 为了 关于 七 或者 八 李 (大约 3 5 -
[fɔːr] ['kilə,mi:təz]) .
4 kilometers) .
4 公里) .

顺大路往前走了约有七八里路，
[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Suddenly a monk came from the opposite direction .
突然 一个 僧 来了 从 这 对面的 方向 .
忽然对面过来一个和尚，

[ə'raʊnd] ['θɜːrti] ['jɪrʒ] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬以外，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃer] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He walked to the sedan chair and drew his knife .
他 步行 到 这 轿车 椅子 和 画 他的 刀 .
他走到轿前抽出刀来，

[dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃer] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][stæb] !
Distracted by the sight inside the sedan chair , he was about to stab !
愣 经过 这 视线 里面 这 轿车 椅子 ， 他 曾是 关于 到 刺 !
照定轿内分心就刺！

[oʊ'jɑːŋ] [diː] [tɜːrnd] [ə'weɪ] ,
Ouyang De turned away ,
欧阳 德 转向 离开 ,
欧阳德一撇身，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stæbd] [raɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [left] [rɪb] .
It was stabbed right above the left rib .
它 曾是 刺伤 正确的 多于 这 左边 肋骨 .
正刺在左肋之上。

彭公案

第58/212页

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [ˈpræktɪst] [bəʊθ] [sɔːft] [ænd; ənd] [hɑːrd] [kʌŋ] [ˈfuː] .
Ouyang De practiced both soft and hard kung fu .
欧阳 德 练习 两个都 柔软的 和 难的 功夫 福 .

欧阳德练的软硬功夫，

[boʊn] [æz; əz] [sɔːft] [æz; əz] [ˈkɑːt(ə)n] ,
Bone as soft as cotton ,
骨 作为 柔软的 作为 棉布 ,

骨软如绵，

[ɡʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [naɪf] [dɪd] [nɑːt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈɪndʒəri] ,
Although the knife did not cause any injury ,
虽然 这 刀 做过 不是 原因 任何 受伤 ,

这一刀虽说未伤，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [kwɑɪt] [ˈdeɪndʒərəs] .
It seems quite dangerous .
它 似乎 相当 危险的 .

看来亦甚凶险。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [græb] [ˌaɪ ˈtiː] .
He jumped out of the sedan chair and reached out to grab it .
他 跳了起来 出去 的 这 轿车 椅子 和 达到 出去 到 抓住 它 .

他跳下轿去伸手一抓，

[dɪd] [nɑːt] [kæʃt] [ˌaɪ ˈtiː]
Did not catch it
做过 不是 抓住 它

未曾抓住，

[ðə; ði] [mʌŋk] [fluː] [əˈweɪ] .
The monk flew away .
这 僧 飞翔 离开 .

那和尚如飞地走了。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mʌŋks] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɑːniː] [ˈtemp(ə)] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [iːst]
It turned out that they were monks from the Sanyi Temple directly east
它 转向 出去 那 他们 是 僧侣 从 这 三义 寺庙 直接地 东方

[ʌv; əv] - .
of Yangdun .
的 - .

原来那是漾墩正东三义庙的和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fakong .
他的 姓名 是 - .

名叫法空，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [neɪm] [ɪz] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈbuːdəˈbʊdə] .
His other name is Jade - faced Buddha .
他的 其他 姓名 是 玉 - 面对 佛 .

别号人称玉面如来，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gri:n] - ['herd] ['laɪən][wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] ,
With the Green - haired Lion Wu Taishan ,
和 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,
与青毛狮子吴太山、
[tæn] - [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɔ:n] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
Tang Zhigu and the Golden - Eyed Camel had a long - standing relationship .
唐 - 和 这 金的 - 眼睛 骆驼 有 一个 长的 - 常设 关系 .
金眼骆驼唐治古二人素有来往。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [fled] [frʌm; frəm] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈsa:ni:] [ˈtemp(ə)] [ɪn]
Because Wu Taishan and others fled from Beixinzhuang to the Sanyi Temple in Yangdun ,
因为 吴 泰山 和 其他的 逃亡 从 - 到 这 三义 寺庙 在 - ,
因吴太山等由北新庄逃至漾墩三义庙内，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑ:gətə] , - ,
Upon seeing the Jade - Faced Tathagata , Fakong ,
之上 看到 这 玉 - 面对 如来 , - ,
见了玉面如来法空，
[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [brɪˈkʌm] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ɪn] [ˈhi:nən] .
He recounted in detail how he had become enemies with Lord Peng in Henan .
他 叙述 在 细节 如何 他 有 变得 敌人 和 主 彭 在 河南 .
细说在河南与彭大人结仇之事。

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :
法空说：

" [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] ! "
" I will avenge you ! "
" 我 将要 报仇 你 ！ "
“我替你等报仇！

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:r; fər][em ˈi:] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ɐnd] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈi:] .
You wait for me in the temple to ambush and assassinate me .
你 等待 为了 我 在 这 寺庙 到 伏击 和 暗杀 我 .
你们在庙中等我去拦路行刺，

[kɪl] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
Kill Lord Peng .
杀 主 彭 .
把彭大人杀了，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðə; ði][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will avenge the grievances of the past with you .
我 将要 报仇 这 不满 的 这 过去的 和 你 .
与你们雪当年之恨。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ][aɪˈdi:ə][ɪz] [ɡʊd] ?
Do you think my idea is good ?
做 你 思考 我的 主意 是 好的 ?
你们看我的主意好否？

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
“吴太山说:”

[ˈmaɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː ˈes] ?
Are you really going to avenge us ?
是 你 真的 去 到 报仇 我们 ?

你当真要替我们报仇，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(fə)] .
We are all deeply grateful .
我们 是 全部 深 感激的 .

我等皆感恩不尽，

[ðer; ðər] [ʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[ɡoʊ] [əˈhed] [ænd; ænd][ɡoʊ] !
Go ahead and go !
去 前方 和 去 !

你就此前去！

" [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːɡətə] , - , [kliːnd] [hɪmˈself] [ʌp] . "
The Jade - Faced Tathagata , Fakong , cleaned himself up . "
" 这 玉 - 面对 如来 , - , 已清洗 他自己 向上 . "

“玉面如来法空自己收拾干净，

[ɡet] [ʌp][frʌm; frəm] -
Get up from Yangdun
得到 向上 从 -

由漾墩起身，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɑːp] .
They stayed at the Baishuipu shop .
他们 入住 在 这 - 店铺 .

就住在白水铺店内，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [bɔːrd] [pɛŋz] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Waiting for Lord Peng's sedan chair .
等待 为了 主 彭的 轿车 椅子 .

等候彭公的大轿。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðæt] [deɪ]
After breakfast that day
后 早餐 那 天

那日早饭后，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ðæt]
I heard from others that
我 听到 从 其他的 那

听人传言说，

[wɪə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] !
We're about to pass the imperial envoy !
是 关于 到 经过 这 帝国 使者 !

要过钦差啦！

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔːrd] .
He secretly carried a single sword .
他 偷偷 携带 一个 单身的 剑 .

他在暗中带了单刀，

[ˈweɪtɪŋ] [ˌhæfˈweɪ] ,
Waiting halfway ,
等待 半 ,

等在半路之上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] , [ˈhɔːrsɪz] , [ˈkæərɪdʒɪz] , [ænd; ənd][sɪˈdæn] [tʃerz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
There were many people , horses , carriages , and sedan chairs to the south .
那里 是 许多 人们 , 马匹 , 马车 , 和 轿车 椅子 到 这 南 .

见正南人马车轿不少，

[hiː; hi] [wɔːkt] [pæst][hɪm; ɪm] .
He walked past him .
他 步行 过去的 他 .

他从旁边过去，

[ə; eɪ] [ˈstelθɪ] [ˈsɪŋg(ə)] - [ˈhændɪd] [əˈtæk] .
A stealthy single - handed attack .
一个 隐秘的 单身的 - 递交 攻击 .

暗抽单刀，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [stæbd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][sɪˈdæn] [tʃer] !
He immediately stabbed someone inside the sedan chair !
他 立即地 刺伤 某人 里面 这 轿车 椅子 !

照定大轿里边就是一刀！

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [feɪld] [tuː; tə][græb][,aɪ ˈtiː] .
Ouyang De failed to grab it .
欧阳 德 失败的 到 抓住 它 .

欧阳德一把未曾抓住，

[hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
He ran away .
他 跑 离开 .

他就跑了。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [geɪv] [tʃers] .
Ouyang De gave chase .
欧阳 德 给予 追赶 .

欧阳德追赶下去，

[ðə; ðɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][stɔːp] .
The sedan chair then came to a stop .
这 轿车 椅子 然后 来了 到 一个 停止 .

大轿也就停住了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

张耀宗、

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Cai Qing came over to inquire .
蔡 青 来了 超过 到 查询 .

蔡庆过来询问，

[ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说:”

[ðeəz; ðəz][æŋ; ən] [əˈsæsn] !
There's an assassin !
有 一个 刺客 !

是有刺客啦！

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [ˈjiːʃɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [pərˈsuːt] .
Ouyang Yishi continued the pursuit .
 欧阳 义世 持续 这 追逐 .

欧阳义士追下去了，

[ˈlets] [nɑːt][ɡoʊ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
Let's not go any further .
我们来吧 不是 去 任何 更远 .

咱们且别往下去。

[ˈpɛŋ] [ˈlʌ] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄，

[ɡoʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɑːp] [æt; ət] - .
Go ahead and find a shop at Jimingyi .
去 前方 和 寻找 一个 店铺 在 - .

你先去前边鸡鸣驿打店。

[ˈpɛŋ] [ˈlʌ] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Peng Lu agreed and went down .
彭 鲁 同意 和 去 向下 .

“彭禄答应下去，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːp] [əˈhed] ,
When we arrived at the shop ahead ,
什么时候 我们 到达的 在 这 店铺 前方 ,

到了前边打店，

[aɪm] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪŋ] [æt; ət][sɑːnjuːɑːn] [stɔːr] .
I'm currently staying at Sanyuan Store .
我是 现在 入住 在 三元 店铺 .

正住在三元店，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ʃɑːp] [æz; əz] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] .
He lived in the same shop as Peng Gong .
他 居住地 在 这 相同的 店铺 作为 彭 锣 .

与彭公同住在一个店内。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [tʃeɪst] - [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
Ouyang De chased Fakong for several miles .
欧阳 德 追逐 - 为了 一些 英里 .

欧阳德追了法空有几里路，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They failed to catch up .
他们 失败的 到 抓住 向上 .

未曾追上，

[ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
Hurriedly returned to Jimingyi .
匆匆 返回 到 - .

急忙回到鸡鸣驿，

[ðə; ði][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][dʒiː] [ˈmæn(ə)n] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][sɑːnjuːɑːn] [stɔːr] .
The visit to the Zhi Mansion was at the Sanyuan Store .
这 访问 到 这 智 大厦 曾是 在 这 三元 店铺 .

访知公馆是在三元店。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
Gao Yuan was standing at the entrance .
高 元 曾是 常设 在 这 入口 .

只见高源在门首站着，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [jɪ:ʃɪ] ,
" Ouyang Yishi ,
" 欧阳 义世 ,

“欧阳义士，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往哪里去？ ”

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [hɜ:rd] [ˈgəʊ] [juˈɑ:n] [ˈkɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Ouyang De heard Gao Yuan calling him .
欧阳 德 听到 高 元 呼叫 他 .

欧阳德听见是高源叫他，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

随问：

" [wer] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmæstər] [lɪv; laɪv] ? "
" Where does the master live ? "
" 在哪里 做 这 掌握 居住 ? "

“大人住在哪里？

" [dʌz] [jɔ:r; jər] [ˈeksələnsɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈzaɪd] [hɪr] ? "
" Does Your Excellency also reside here ? "
" 做 你的 阁下 还 居住 这里 ? "

莫非大人也住在此处吗？ ”

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

" [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [hɪr] . "
" They live here . "
" 他们 居住 这里 . "

是住在这里。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The two entered the shop and went to the north - facing room .
这 二 进入 这 店铺 和 去 到 这 北 - 面向 房间 .

二人进店到了北上房之内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:r; wər] [ˈhævɪŋ] [ti:] ,
Seeing that the adults were having tea ,
看到 那 这 成年人 是 拥有 茶 ,

见大人正在吃茶，

[hi:; hi] [tʃæt] [ˈaɪdlɪ][wɪð; wɪθ][ˈju:] [fæŋ] .
He chatted idly with Liu Fang .

他 聊天 闲散地 和 刘 方 .

与刘芳说着闲话。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ʊɪˈjɑ:ŋ] [di:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentər] ,
Upon seeing Ouyang De and his companion enter ,

之上 看到 欧阳 德 和 他的 伴侣 进入 ,

一见欧阳德二人进来，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] ? "
" Where do you come from , righteous man ? "

" 在哪里 做 你 来 从 , 正义 男人 ? "

“义士你从哪里来？ ”

[ʊɪˈjɑ:ŋ] [di:] [rɪˈkaʊntɪd] [həʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [əˈsæsn] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
Ouyang De recounted how he had encountered the assassin on the road .

欧阳 德 叙述 如何 他 有 遭遇 这 刺客 在 这 路 .

欧阳德把方才在道上遇见刺客之故说了一遍。

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ]
After listening , Peng Gong

后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈpɑ:səb(ə)] [θæŋks] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈletər] . "
" This matter was made possible thanks to Zhang Maolong's letter . "

" 这 事情 曾是 制成 可能的 谢谢 到 张 - 信 . "

“此事多亏张茂隆给信，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkʌrɪdʒ] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
You have courage , righteous man .

你 有 勇气 , 正义 男人 .

义士你又有胆量，

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ˈɑ:fɪs] [wɜ:r; wər][tu:; tə][raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer]
If the head office were to ride in a sedan chair

如果 这 头 办公室 是 到 骑 在 一个 轿车 椅子

要是本部院坐着轿，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:st] [tu:; tə] [θi:vz] .
It was destined to be lost to thieves .

它 曾是 注定 到 是 丢失的 到 窃贼 .

定丧于贼人之手。

" [ju:v] [bɪn] [ˈfraɪt(ə)nd] , [sɜ:r] . "
" You've been frightened , sir . "

" 你已经 到过 害怕 , 先生 . "

义士你受惊了。”

[ʊɪˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [əˈdʌlts] - [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] , "
" **It's always the adults ' good fortune** , "
" 它是 总是 这 成年人 - 好的 财富 , "

“总是大人的洪福，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɪndʒəd] [iːðər] .
I was not injured either .
我 曾是 不是 受伤 任何一个 .

吾也未曾受伤，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [tʃiːp] [əˈsæsn] .
It's just a cheap assassin .
它是 只是 一个 便宜的 刺客 .

就是便宜刺客，

[hiː; hi][gʌːt] [əˈweɪ] .
He got away .
他 得到 离开 .

让他逃走了，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

可惜可惜！ ”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈjuː] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[æsk][ðə; ði] [ˈrestrɑːnt] [tuː; tə][ˈɔːrdər] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Ask the restaurant to order wine and dishes .
问 这 餐厅 到 命令 葡萄酒 和 菜肴 .

叫店家要酒菜来，

[hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [jɪːʃɪ] [tuː; tə][kɑːm] [hɪz; ɪz] [nəːvs] .
He comforted Ouyang Yishi to calm his nerves .
他 安慰 欧阳 义世 到 冷静的 他的 神经 .

与欧阳义士压惊。”

[ˈjuː] [fæŋ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˈɔːrdəd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Liu Fang went outside and ordered some wine and dishes .
刘 方 去 外部 和 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

刘芳到外面要了酒菜，

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [miːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æɪ; əɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] .
Peng Gong shared a meal with the three of them at the same table .
彭 锣 共享 一个 一顿饭 和 这 三 的 他们 在 这 相同的 桌子 .

彭公与他三人共桌而食。

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

饮酒之际，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天色黄昏，

[ðə; ði] ['kændlɪz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
The candles were lit .
这 蜡烛 是 点燃 .

点上了灯烛。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Ouyang De had finished his meal and drinks .
欧阳 德 有 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 .

欧阳德酒饭已毕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔːrd] , [juː; jə] [niːd] [nɔːt] ['træv(ə)l] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tə'mɑːroʊ] . "
" My lord , you need not travel by sedan chair tomorrow . "
" 我的 主 , 你 需要 不是 旅行 经过 轿车 椅子 明天 . "

“大人明日仍不必坐轿走，

[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [θiːf] [dʌz] [nekst] .
Let's see what the thief does next .
我们来吧 看 什么 这 贼 做 下一个 .

看贼人还当如何？ ”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！ ”

[tel] [ðə; ði] ['weɪtər] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fuːd] .
Tell the waiter to remove the remaining food .
告诉 这 服务员 到 消除 这 其余的 食物 .

叫小二撤去残席，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [tiː] .
Bring me some tea .
带来 我 一些 茶 .

拿上茶来。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [dræŋk] ['sevrəl] [boʊlz] [ʌv; əv] [tiː] ,
Ouyang De drank several bowls of tea ,
欧阳 德 喝 一些 碗 的 茶 ,

欧阳德喝了几碗茶，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ˌaʊt'saɪd] ,
Hearing the first watch of the night outside ,
听力 这 第一的 手表 的 这 夜晚 外部 ,

听见外边天交初更，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly I remembered something and said :
突然 我 记得 某物 和 说 :

忽然想起一事说：

[wer] [ɪz] [suː] - ?
Where is Xu Guangzhi ?
在哪里 是 徐 - ?

“徐广治怎么不见？ ”

[ˈkʷɑlkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [stɑ:p] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
Stop talking , "
" 停止 说 , "

“别说了，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] [su:] [ʃeŋ] .
They even mentioned Xu Sheng .
他们 甚至 提及 徐 盛 :

还提徐胜呢，

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
During the day ,
期间 这 天 ,

白昼之间，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [went] [tu;; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈgɑ:dəs] [tu;; tə]
The two of us went to the Temple of the Heavenly Immortal Goddess to
这 二 的 我们 去 到 这 寺庙 的 这 天上 不朽 女神 到
[wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [pəˈfɔ:rmɪŋ] [ʃəˈmæɪnɪk] [ˈrɪtʃʊəlz][ænd; ənd] [dɪsˈtrɪbjʊ:tɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] .
watch the people performing shamanic rituals and distributing medicine .
手表 这 人们 表演 萨满教 仪式 和 分发 药品 :

我二人到天仙娘娘庙瞧跳神舍药的人，

[hi;; hi] [sed] [hi;; hi][wʌz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə][ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈleɪdi] .
He said he was going to visit this lady .
他 说 他 曾是 去 到 访问 这 女士 :

他说要去探访这位娘娘，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [təˈnaɪt] .
I went there for a long time tonight .
我 去 那里 为了 一个 长的 时间 今晚 :

今夜晚去了多时，

[hi;; hi] [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 :

还不见回来。”

[ʊʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

“唔呀不好！

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] , [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑ:ŋ] , [ɪz] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [hɪr] .
The treacherous and wicked woman , Jiu Hua Niang , is causing trouble here .
这 奸诈 和 邪恶 女士 , 九 华 娘 , 是 导致 麻烦 这里 :

这里正闹阴贼妖妇九花娘，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi;; bi][hɜ:r; hər] ?
Could it be her ?
可以 它 是 她 ?

莫非是她？

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; həɹ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
I wanted to take her a long time ago .
我 通缉 到 拿 她 一个 长的 时间 前 .
吾早要拿她，

[nɑ:t] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
Not having the opportunity ,
不是 拥有 这 机会 ,
未得其便，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'deɪ] ?
How about I go and take a look today ?
如何 关于 我 去 和 拿 一个 看 今天 ?
今日吾去看看如何？

[ju:; jʊ] [tu:] [steɪ] [hɪr] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['mæstə] .
You two stay here to protect the master .
你 二 停留 这里 到 保护 这 掌握 .
你二人在此保护大人。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说：

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði]['temp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['feri] ['gɑ:dəs] ?
Do you recognize the Temple of the Heavenly Fairy Goddess ?
做 你 认出 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 ?
“你认得天仙娘娘庙么？ ”

[,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fə'miliər] [ru:t] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" **This is a familiar route for me .** "
" 这 是 一个 熟悉的 路线 为了 我 . "
“这里是我的熟路，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I know it's at the west end of the village .
我 知道 它是 在 这 西方 结尾 的 这 村庄 .
我知道就在村西头，

[aɪm][ɔ:f] !
I'm off !
我是 离开 !
我去也！ ”

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He arrived in the courtyard .
他 到达的 在 这 庭院 .
他到了院中，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
纵身上房，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,
施展飞檐走壁之能，

[fɜːrst] , [gʊʊ][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
First , go up from the roof .
第一的 , 去 向上 从 这 屋顶 :

先从房上走,

[ðen] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then they went down the ground .
然后 他们 去 向下 这 地面 :

又从地上行,

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['feri] ['gɑ:dəs] .
We arrived at the Temple of the Heavenly Fairy Goddess .
我们 到达的 在 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 :

来到了天仙娘娘庙。

[hi; hi] [went] [aʊt] [tu; tə] [skaʊt] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He went out to scout in various places .
他 去 出去 到 侦察 在 各种各样的 地方 :

他往各处哨探,

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wɜ:r; wər][dɪm] .
The lights in the west courtyard were dim .
这 灯 在 这 西方 庭院 是 暗淡 :

见西院中灯光隐隐。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Arriving inside the west courtyard .
抵达 里面 这 西方 庭院 :

来至西院之内,

[dʒʌst] [ðen] , [su:] [ʃen] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] .
Just then , Xu Sheng was captured for the first time .
只是 然后 , 徐 盛 曾是 捕获 为了 这 第一的 时间 :

正遇徐胜头次被擒,

[.oʊ'ja:ŋ] [dɪ'fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][dʒʌmp] [daʊn] [tu; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Ouyang Defang was about to jump down to save him .
欧阳 德芳 曾是 关于 到 跳 向下 到 节省 他 :

欧阳德方要往下跳去救他,

['sʌd(ə)nli] , [tu:] [dɑ:rk] ['fɪgjərz] [pʌʊnst] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , two dark figures pounced from behind .
突然 , 二 黑暗的 数据 猛扑 从 在后面 :

忽然后边有两道黑影儿扑了过来,

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

临近一瞧,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [di:p] - [si:] ['dræɡən] [ðæt] [ri:tʃt] [ðə; ði] [si:] .
But it was a deep - sea dragon that reached the sea .
但 它 曾是 一个 深的 - 海 龙 那 达到 这 海 :

却是水底蛟龙高通海、

[lɪ'ju:] ['dɛ,tai] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [tu:] ['hentʃmən] ['ɔ:lsʊʊ] [keɪm] [daʊn] !
Liu Detai and his two henchmen also came down !
刘 详情 和 他的 二 喽啰 还 来了 向下 !

多臂膀刘德太二人也跟下来了!

[.oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "

" You two have arrived . "

" 你 二 有 到达的 . "

“你二人来了，

[hu:] [prə'tekts] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ?

Who protects the adult ?

WHO 保护 这 成人 ?

大人何人保护？ ”

[l'ju:] [dɛ,tai] [sed] :

Liu Detai said :

刘 详情 说 :

刘德太说：

" [ðə; ði][mæstər][hæz; həz] ['restɪd] . "

" The master has rested . "

" 这 掌握 有 休息 . "

“大人已安歇了，

[nʊʊbə:di] [nʊʊz] .

Nobody knows .

无人 知道 .

无人知道，

" [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [tu:] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "

" Shall we two come and take a look ? "

" 将 我们 二 来 和 拿 一个 看 ? "

我二人前来看看如何？ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

The three of them went down from the roof .

这 三 的 他们 去 向下 从 这 屋顶 .

三人下了房，

[lʊkɪŋ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,

Looking in through the window ,

寻找 在 通过 这 窗户 ,

在窗外往里一看，

[si:ɪŋ] [ðæt] [su:] [ʃen] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ][dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] ,

Seeing that Xu Sheng had been captured by Jiu Hua Niang ,

看到 那 徐 盛 有 到过 捕获 经过 九 华 娘 ,

见徐胜被九花娘拿住，

[taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] ,

Tied up with a rope ,

系 向上 和 一个 绳索 ,

用绳儿捆着，

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] "

" If you and I become husband and wife "

" 如果 你 和 我 变得 丈夫 和 妻子 "

“若是你与我成为夫妇，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ][goʊ] .

I'll let you go .

患病的 让 你 去 .

我就放你。”

[su:] [ʃen] [lɔ:ntʃt] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈtaɪreɪd] [ʌv; əv] [kɜ:rs] !
Xu Sheng launched into a tirade of curses!
徐 盛 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 !
徐胜破口直骂！

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：

" [lʊk] ,
" **Look** ,
" 看 ,
“你们看，

[su:] [ʃen] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Xu Sheng is indeed a good person .
徐 盛 是 的确 一个 好的 人 .
徐胜果然是好人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tu;; tə] [dʒe aɪ ˈju] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [rɪˈpi:tɪd] [pərˈswerɜz(ə)n] , [su:] [ʃen] . . .
After listening to Jiu Hua Niang's repeated persuasion , Xu Sheng . . .
后 聆听 到 九 华 - 重复 劝说 , 徐 盛 . . .
又听九花娘百般劝说徐胜，

[su:] [ʃen] [stɪl] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Xu Sheng still refused .
徐 盛 仍然 拒绝 .
徐胜还是不允许，

[ʃi; ʃi] [reɪzd] [hɜ:r; hər] [naɪf] [tu;; tə] [kɪl] .
She raised her knife to kill .
她 提高 她 刀 到 杀 .
她举刀要杀，

[hi; hi] [ˈoʊnli] [ˈpæɪtɪd] [su:] [ʃen] [ɑ:n] [ðə; ði] [nek] .
He only patted Xu Sheng on the neck .
他 仅有的 轻拍 徐 盛 在 这 脖子 .
却只拍了徐胜脖子一下。

[su:] [ʃen] [ðen] [sed] :
Xu Sheng then said :
徐 盛 然后 说 :
那徐胜说：

" [aɪ] [əˈɡri:] . "
" **I agree** . "
" 我 同意 . "
“我应允了就是。”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,
高、

[lɪˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Liu and his companion heard this ,
刘 和 他的 伴侣 听到 这 ,
刘二人听见，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [red] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
His eyes were red with anger .
他的 眼睛 是 红色的 和 愤怒 :

眼都气红了。

[ðen] [dʒi:u:u:ə] [niːˈɑːŋ] [rɪˈliːst] [hɪm; ɪm] .
Then Jiuhua Niang released him .
然后 九华 娘 发布 他 :

又见九花娘放开他，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ðen] [dræŋk] [ænd; ənd] [pleɪd] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪm] .
The two then drank and played a drinking game .
这 二 然后 喝 和 玩 一个 喝 游戏 :

二人便喝酒猜拳，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [ɪz] [kɔːld] " [bɪɡ] [θri:] [sˈkɒləz] " !
Nine Flower Mother is called " Big Three Scholars " !
九 花 母亲 是 称为 " 大的 三 学者们 " !

九花娘叫“大三元”！

[su:] [fɛŋ] [kɔːld] [aʊt] , " [wu:] [ku:i:] ! "
Xu Sheng called out , " Wu Kui ! "
徐 盛 称为 出去 , " 吴 奎 ! "

徐胜叫“五魁呀”！

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] " [eɪt] [ˈhɔːrsɪz] " !
Nine Flower Maiden is also known as " Eight Horses " !
九 花 少女 是 还 已知 作为 " 八 马匹 " !

九花娘又叫“八匹马”！

[oʊˈjaːŋ] [di:] [ðen] [riːtʃt] [ə; eɪ][hænd][ɪn] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Ouyang De then reached a hand in through the window .
欧阳 德 然后 达到 一个 手 在 通过 这 窗户 :

欧阳德便从窗外伸进一只手来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪkˈskluːsɪv] [ˈoʊnərʃɪp] ! "
" Exclusive ownership ! "
" 独家的 所有权 ! "

“独占呀！

[juː; jɔ] [ˈfeɪmləs] [ˈhɑːrlət] !
You shameless harlot !
你 不要脸 妓女 !

你这不要脸的淫妇，

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jɔ] [ˈɡoʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走！ "

[dʒi:u:u:ə] [niːˈɑːŋ] [tʊk] [hɜːr; hər] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Jiuhua Niang took her knife and went out the window .
九华 娘 采取 她 刀 和 去 出去 这 窗户 :

九花娘拿刀就从窗户外出去。

[ˈkʰaʊkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[ˈoʊld][ˈmæstər][suː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Old Master Xu was overjoyed .
老的 掌握 徐 曾是 欣喜若狂 。

“徐老大乐上了，

[həˈrɑː] ！
Hurrah ！
欢呼 ！

好哇！

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
We are acting on the orders of His Majesty the Imperial Envoy .
我们 是 表演 在 这 订单 的 他的 威严 这 帝国 使者 。

我等奉钦差大人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən] .
They came specifically to arrest the adulterous woman .
他们 来了 具体来说 到 逮捕 这 通奸 女士 。

特地前来捉拿淫妇。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [ˈspiːkɪŋ] .
Nine Flower Maiden heard that there were four or five people speaking .
九 花 少女 听到 那 那里 是 四 或者 五 人们 请讲 。

九花娘听到这说话之人有四五个，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər][ɪg,zæmɪˈnei(ə)n] , [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [wʌn] .
Upon closer examination , this matter is unlikely to be won .
之上 更近 考试 ， 这 事情 是 不太可能 到 是 韩元 。

细想此事不易取胜，

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst][flaɪ] [əˈweɪ] [ænd; ænd] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [lænd] ！
Why not just fly away and escape to a distant land ！
为什么 不是 只是 飞 离开 和 逃脱 到 一个 遥远 土地 ！

莫若远走高飞吧！

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
Ouyang De jumped onto the roof .
欧阳 德 跳了起来 到 这 屋顶 。

欧阳德蹿上房去，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ！
Liu Fang also chased after them ！
刘 方 还 追逐 后 他们 ！

刘芳也从后面追去！

[suː] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [bʌt; bət] [ˈruːθləs] [mæn] , [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ˌdʒe aɪ ˈjuː]
Xu Sheng , the handsome but ruthless man , had no intention of taking Jiu

[,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] .

Hua Niang .

华 娘 。

粉面金刚徐胜本无心要九花娘，

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [maɪ] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [bɑːˈberɪən] , [wɪð; wɪθ][ˈɡaʊ] [juːˈɑːn] .
Today I saw my brother , the barbarian , with Gao Yuan .
今天 我 锯 我的 兄弟 ， 这 野蛮人 ， 和 高 元 。

今见蛮子哥哥同高源、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [əˈraɪvd] .
Liu Fang and the other two arrived .
刘 方 和 这 其他 二 到达的 。

刘芳三人赶到，

[nain] ['flaʊər] [gɜ:rl] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Nine Flower Girl escaped through the back window .

九 花 女孩 逃脱 通过 这 后退 窗户 .

九花娘从后窗逃走，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] ['kɑ:pər] ['hæməɪ] .
He then picked up the short - chained copper hammer .

他 然后 挑选 向上 这 短的 - 连锁 铜 锤 .

便把短链铜锤拿起来，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] , [hi:; hi] [sed] :
Jumping into the courtyard , he said :

跳 进入 这 庭院 , 他 说 :

跳至院内说：

" [maɪ] [θri:] ['eldəɪ] ['brʌðəɪz] , [pli:z] [teɪk] [kəɪ] . "
" My three elder brothers , please take care . "

" 我的 三 长老 兄弟 , 请 拿 关心 . "

“三位兄长慢走，

[hɪɪ] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !

这里 我 来 !

我来也！ ”

[nain] ['flaʊər] [gɜ:rl][ræn] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [streɪ] [dɔ:ɡ] .
Nine Flower Girl ran away like a stray dog .

九 花 女孩 跑 离开 喜欢 一个 流浪 狗 .

九花娘只跑得如同丧家之犬，

[fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net]
Fish that slipped through the net

鱼 那 滑倒了 通过 这 网

漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .

我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Fly up into the sky .

飞 向上 进入 这 天空 .

飞上天去。

[,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [tʃeɪst] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
Ouyang De chased for more than ten miles .

欧阳 德 追逐 为了 更多的 比 十 英里 .

欧阳德追了有十余里之遥，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [faɪv] ['drʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .

那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓的时候，

[draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θroʊt]
Dry mouth and throat

干燥 嘴 和 喉

口干舌燥，

[wer] [ɪz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ?
Where is Jiu Hua Niang ?

在哪里 是 九华 娘 ?

也不见九花娘的踪迹在哪里？

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['vɪlɪdʒəz] [hɪr] .
There are no villages here .
那里 是 不 村庄 这里 :

此地并无村庄，

[bʌt; bət] [ə'hed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] ['temp(ə)] .
But ahead there was a small temple .
但 前方 那里 曾是 一个 小的 寺庙 :

见前面却有一座小庙，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,
By the light of the moon ,
经过 这 光 的 这 月亮 ,

借着月色光华，

[juː; jʊ] [siː] [aɪ 'tiː] ['veri] ['klɪrli] .
You see it very clearly .
你 看 它 非常 清楚地 :

瞧的甚真，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [ˈraɪn] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] " [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] .
The words " Shrine of Immortals " are written above the temple gate .
这 字 " 神社 的 不朽者 " 是 书面 多于 这 寺庙 门 :

庙门上有字是“神仙祠”。

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
He then entered the mountain gate .
他 然后 进入 这 山 门 :

随带他进了山门，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
They led him to the east wing .
他们 引领 他 到 这 东方 翼 :

让至东厢房内。

[.oʊ'jaːŋ] [diː] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] .
Ouyang De entered the house .
欧阳 德 进入 这 房子 :

欧阳德到了屋中，

[hiː; hi][sæt][ɪn] [ðæt] [tʃer] .
He sat in that chair .
他 卫星 在 那 椅子 :

坐在那边椅子上。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [ɪ'miːdiətli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
The old Taoist priest immediately went into the north room .
这 老的 道教 牧师 立即地 去 进入 这 北 房间 :

那老道立刻进北里间内，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt][ə; eɪ] [tiː] [treɪ] .
They brought out a tea tray .
他们 带来 出去 一个 茶 托盘 :

托出一个茶盘来，

[hiː; hi] [pɔːd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [sed] :
He poured him a bowl of tea and said :
他 倾倒 他 一个 碗 的 茶 和 说 :

给他斟了一碗茶说：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] ['ɑːnərəb(ə)] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“善士贵姓呀？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
 欧 阳 德 说 :

欧阳德说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ˌoʊˈjɑːŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [di:] .
My surname is Ouyang , and my given name is De .
我的 姓 是 欧 阳 , 和 我的 给定 姓名 是 德 :
“吾姓欧阳名德，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He was from Jiangnan .
他 曾是 从 江 南 :

乃江南人氏，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 :

来至此处访友，

[meɪ] [aɪ][æsk][jɔː; jər] ['ɑːnərəb(ə)] [neɪm] , [sɜːr] ?
May I ask your honorable name , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ?

未领教真人贵姓仙名？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

那老道说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [sæŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .
My surname is Sang , and my given name is Zhong .
我的 姓 是 桑 , 和 我的 给定 姓名 是 钟 :
“我姓桑名仲，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['lɒkəlz] .
They are locals .
他们 是 当地人 :

乃是本处的人。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [dræŋk] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
Ouyang De drank two bowls of tea .
欧 阳 德 喝 二 碗 的 茶 :

欧阳德喝了两碗茶，

['sʌd(ə)nli] ['dɪzi] [ænd; ənd] [blɜːrd] ['vɪʒ(ə)n] ,
Suddenly dizzy and blurred vision ,
突然 晕眩的 和 模糊 想象 ,

忽然头眩眼迷，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

倒于地上，

[ʌnˈkɔːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 :

不省人事。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , "
" **My dear sister** , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

“贤妹、

[ˈsekənd] ['brʌðər] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二弟，

[juː; jʊ] [tuː] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] .
You two , **come out quickly** .
你 二 , 来 出去 迅速地 .

你二人快出来吧，

[aɪ][hæv; həv] [æprɪ'hend] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [mæn] .
I have apprehended the wicked man .
我 有 被捕 这 邪恶 男人 .

我已把恶人拿住，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [fel] [fɔːr; fər][maɪ][træp] .
Ouyang De fell for my trap .
欧阳 德 跌倒 为了 我的 陷阱 .

那欧阳德中了我的计策了。”

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ænd; ənd] [sæŋ] [ˌjiː] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Jiuhua Niang and Sang Yi came out of the room in the south .
九华 娘 和 桑 易 来了 出去 的 这 房间 在 这 南 .

从南里间屋内出来了九花娘与桑义。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['temp(ə)] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][dʒiːuːuːə] - [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] , [sæŋ] [dʒɒŋ] .
This temple belongs to Jiuhua Niang's two elder brothers , **Sang Zhong** .
这 寺庙 属于 到 九华 - 二 长老 兄弟 , 桑 钟 .

这庙是九花娘的两个胞兄桑仲、

[sæŋ] [ˌjiː] [ˈɑːkjupaɪd]
Sang Yi occupied
桑 易 占领

桑义所占，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] ['aʊtlɔːz] .
They were both outlaws .
他们 是 两个都 亡命之徒 .

他二人也是绿林中人，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] ['ɪnsens] ,
It will make incense ,
它 将要 制作 香 ,

会使薰香、

[ˈsliːpɪŋ] ['pouʃ(ə)n] ,
Sleeping potion ,
睡眠 药水 ,

蒙汗药，

[ðɪs] ['temp(ə)][ɪz]['ɔːf(ə)n] [juːst] [tuː; tə][hɑːrm] ['piːp(ə)] .
This temple is often used to harm people .
这 寺庙 是 经常 用过的 到 伤害 人们 .

借这庙常常害人。

[tə'deɪ] , [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] - - ['temp(ə)] [ænd; ənd] [keɪm] [hɪr]
Today , Jiuhua Niang escaped from the Tianxian Niangniang Temple and came here
今天 , 九华 娘 逃脱 从 这 - - 寺庙 和 来了 这里
.
:
.

今日九花娘从天仙娘娘庙逃至此处，

[hi:; hi] [sɔ:t] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He sought refuge with his brother .
他 寻求 避难所 和 他的 兄弟 .

来他兄长这里避难。

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ji:] [hæd; həd] ['nevər] [derd] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
Sang Yi had never dared to offend his sister .
桑 易 有 绝不 敢于 到 得罪 他的 姐姐 .

桑义自来不敢得罪他妹妹，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [i:tɪ] ['ʌðər] ,
The three were talking to each other ,
这 三 是 说 到 每个 其他 ,

三人正自说话，

['sʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 .

忽听门外有叫门之声，

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" **Something's wrong !** "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

" [ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **Ouyang De has arrived .** " "
" 欧阳 德 有 到达的 . "

外面欧阳德来也。”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" **My dear sister , you don't need to be afraid .** " "
" 我的 亲爱的 姐姐 , 你 不 需要 到 是 害怕的 . "

“贤妹你不必害怕，

[aɪv] ['kæptʃərd] [jʊr; jər] ['enəmi] .
I've captured your enemy .
我已经 捕获 你的 敌人 .

我拿住你的仇人，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .

把他万剐凌迟，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər]
To avenge his sister
到 报仇 他的 姐姐

与妹妹报仇，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？ ”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] . "
" Brother , you must be careful . "
" 兄弟 , 你 必须 是 小心 . "

“兄长多要留神，

[hi:; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
He is highly skilled .
他 是 高度 熟练 .

他的本领高强，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ˈkerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [went] [aʊt] .
Sang Zhong went out .
桑 钟 去 出去 .

那桑钟出去，

[let] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ɪn] .
Let Ouyang De in .
让 欧阳 德 在 .

让欧阳德进来，

[ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpʊʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ti:] .
They put a sleeping potion in the tea .
他们 放 一个 睡眠 药水 在 这 茶 .

在茶里下了蒙汗药，

[ʃi:; ʃi] [ˈkæptɪveɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
She captivated him .
她 着迷 他 .

便把他迷住了。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
Sang Zhong is also called younger brother .
桑 钟 是 还 称为 年轻 兄弟 .

桑钟又叫弟、

[ðə; ði] [tu:] [ˈsɪstər] [keɪm] [aʊt] ,
The two sisters came out ,
这 二 姐妹 来了 出去 ,

妹二人出来，

[hiː; hi] [slæʃt] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [twɑɪs] .
He slashed Ouyang De twice .
他 削减 欧阳 德 两次 .

把欧阳德砍了两刀，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkʊdn̩t] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
But they couldn't cut him down .
但 他们 不能 切 他 向下 .

却砍不动他。

[sæŋ] [dʒʊŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [dəʊnt] [tʃɑːp] [ˌaɪ ˈtiː] , "
" Don't chop it , "
" 不 劈 它 , "

“不要剁，

[aɪl] [dʒʌst][bɜːrɪn][hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
I'll just burn him to death .
患病的 只是 烧伤 他 到 死亡 .

我把他用火烧死就是了。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] [greɪt] [lenθs] . "
" My two elder brothers have gone to great lengths . "
" 我的 二 长老 兄弟 有 已消失 到 伟大的 长度 : "

“二位兄长费心。”

[sæŋ] [dʒʊŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ˌjiː] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈkæɪɪd] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Sang Yi and his companion carried Ouyang De to a hill outside .
桑 易 和 他的 伴侣 携带 欧阳 德 到 一个 爬坡道 外部 .

桑义二人把欧阳德抬至外面一个山冈之上，

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [ˌnɛɪm] [ɪz] -
The place name is Laolongbei .
这 地方 姓名 是 - .

地名老龙背，

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [tuː] [mɔːr] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwɔd] .
They then brought out two more bundles of firewood .
他们 然后 带来 出去 二 更多的 捆绑 的 柴 .

又把干柴抬出两捆来，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] ,
If it were Ouyang De ,
如果 它 是 欧阳 德 ,

放在欧阳德身上，

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] [wʌz; wəz] [lɪt] .
The fire was lit .
这 火 曾是 点燃 .

点着了火。

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ji:] [ænd; ənd][dʒe aɪ 'ju][,eitʃ,ju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] ,
Sang Yi and Jiu Hua Niang ,
桑 易 和 九 华 娘 ,

桑义同九花娘三人，

[pæk] [ʌp] [jʊr; jər] [ˈvæljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They actually went to Kaoshan Village .
他们 实际上 去 到 - 村庄 .

竟奔靠山庄去了。

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [,oʊ'ja:ŋ] [di:] [ˈbi:ɪŋ] [bə:nd] [baɪ] [fleɪmz] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈdræɡən][ɪz]
The story of Ouyang De being burned by flames on the back of the old dragon is
这 故事 的 欧阳 德 存在 烧伤 经过 火焰 在 这 后退 的 这 老的 龙 是
[nɔ:t][di:teɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .
not detailed here .
不是 详细的 这里 .

欧阳德在老龙背被烈火焚烧不表。

[dʒʌst] [teɪk] [su:] - , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] - [wɪld] [mæn] , [ænd; ənd][ˈɡaʊ] [ju'ɑ:n]
Just take Xu Guangzhi , the handsome and strong - willed man , and Gao Yuan
只是 拿 徐 - , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 , 和 高 元
[æz; əz][æn; ən][ɪɡ'zæmp(ə)] .
as an example .
作为 一个 例子 .

单说那粉面金刚徐广治与高源、

[ðə; ði] [ˈfɒtwɜ:rk] [skɪlz] [ʌv; əv][lɪ'ju:] [fæn] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [tu:] [kəm'pænjənz]
The footwork skills of Liu Fang and her two companions
这 步法 技能 的 刘 方 和 她 二 同伴

刘芳三人的脚下本事，

[hi; hi] [ˈsɪmpli] [ˈkudnt] [ki:p] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈzəʊ] - [ænd; ənd] [,oʊ'ja:ŋ] [di:] .
He simply couldn't keep up with Xiao Fangshuo and Ouyang De .
他 简单地 不能 保持 向上 和 肖 - 和 欧阳 德 .

实是跟不上小方朔欧阳德。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The three of them arrived at Laolongbei .
这 三 的 他们 到达的 在 - .

他三人赶到了老龙背，

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi; bi] [si:n] .
Ouyang De was nowhere to be seen .
欧阳 德 曾是 无处 到 是 已见 .

不见欧阳德在那里，

[smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Smoke rose from beneath the bridge .
抽烟 玫瑰 从 下面 这 桥 .

只见桥下青烟上升。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɔ:] [ə; ei] [per] [ʌv; əv] [ˈfɜ:ri] [aɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The three of them saw a pair of furry eyes under the bridge .
这 三 的 他们 锯 一个 一对 的 毛茸茸的 眼睛 在下面 这 桥 .

他三人见那桥下有一双毛窝儿，

[ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wʌt] [ʊɹˈjɑ:ŋ] [di:] [ju:st] .
This is exactly what Ouyang De used .
这 是 确切地 什么 欧阳 德 用过的 .

正是欧阳德所用之物。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[maɪ] [bɑ:ˈberiən] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .
My barbarian brother was burned to death .
我的 野蛮人 兄弟 曾是 烧伤 到 死亡 .

我蛮子哥哥被人烧死了。”

[ʃi:; ʃi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭起来。

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈfɪʃi] [ɔ:r] [faʊl] [smel] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪər] .
There was no fishy or foul smell in the fire .
那里 曾是 不 腥 或者 犯规 闻 在 这 火 .

这火内并无腥臭之味，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] ?
How could he be burned to death ?
如何 可以 他 是 烧伤 到 死亡 ?

如何能烧死呢？

[lets] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] [fɜ:rst] .
Let's go to the temple and take a look first .
我们来吧 去 到 这 寺庙 和 拿 一个 看 第一的 .

你我先到庙中看看，

[ˈbo:roʊ] [ə; ei] [ˈbʌkɪt] [tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Borrow a bucket to put out the fire .
借 一个 桶 到 放 出去 这 火 .

借一个水桶来把火救灭，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [ˈkloʊsli] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [boʊnz] [ɪnˈsaɪd] .
If you look closely , you should see bones inside .
如果 你 看 密切 , 你 应该 看 骨头 里面 .

细看那里面要有骨头，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:tɪ] [bi:; bi] [bə:nd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
It cannot be burned to ashes .
它 不能 是 烧伤 到 灰烬 .

不能全烧成灰，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [boʊnz] ,
If there are no bones ,
如果 那里 是 不 骨头 ,

如无骨头，

[,oʊ'ja:n] [ji:ʃi] ['sɜ:rt(ə)nli] [dɪd][nɔ:tɪ][daɪ][ɪn][ðə; ði]['faɪər] .
Ouyang Yishi certainly did not die in the fire .
欧阳 义世 当然 做过 不是 死 在 这 火 .

欧阳义士定然未被火烧死。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“此言有理。”

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)] .
The three entered the temple .
这 三 进入 这 寺庙 .

三人进了庙内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ru:mz; rɒmz] .
There was no one in the side rooms .
那里 曾是 不 一 在 这 边 房间 .

见里面东西配房并无一人，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
I found a bucket .
我 成立 一个 桶 .

找了一个水桶，

[aɪ] [tʊk] [tu:] ['wʊd(ə)n] [stɪks] .
I took two wooden sticks .
我 采取 二 木制的 棍子 .

拿了两根木棍，

[aɪ] ['kærid] [ə; eɪ][loʊd] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ['ʌndər] [ðə; ði][oʊld] - [brɪdʒ] .
I carried a load of water under the old Longbei Bridge .
我 携带 一个 加载 的 水 在下面 这 老的 - 桥 .

在老龙背桥下挑了一担水，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .
The fire was extinguished with water .
这 火 曾是 熄灭 和 水 .

用水浇灭了火，

[ðen] [ju:z][ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [prəʊb] [ænd; ənd] [sɜ:rtɪ] .
Then use a stick to probe and search .
然后 使用 一个 戳 到 探测 和 搜索 .

再用木棍拨着一找，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][hæz; hæz][noʊ] [boʊnz] [æt; ət] [ɔ:l] .
But it has no bones at all .
但 它 有 不 骨头 在 全部 .

却并无一点骨头，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ɪz] [ded] [ɔːr] [əˈlaɪv] ?
I wonder if Ouyang De is dead or alive ?
我 想知道 如果 欧阳 德 是 死的 或者 活 ？

也不知欧阳德是死是活？

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] .
The three of them searched for about half an hour .
这 三 的 他们 搜索 为了 关于 一半 一个 小时 ；

三人找了有两刻的工夫，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 ；

天色已经大亮，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['bʌkɪts] ,
They had no choice but to put the buckets ,
他们 有 不 选择 但 到 放 这 水桶 ；

只得把水桶、

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [stɪk] [wʌz; wəz] [stiːl] [left] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
The wooden stick was still left in the temple .
这 木制的 戳 曾是 仍然 左边 在 这 寺庙 ；

木棍仍送在庙内，

['helpləs] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] - .
Helpless , they turned back to Jimingyi .
无助 ， 他们 转向 后退 到 - ；

无可奈何地转回鸡鸣驿去。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
I wonder what became of Ouyang De .
我 想知道 什么 成为 的 欧阳 德 ；

不知欧阳德的性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['sev(ə)nti] - [eɪt] : [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['peŋ] ['mɪsɪz] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ; ['lɪt(ə)l] ['skɔːrpiən] [faɪts] [ə; eɪ]
Chapter Seventy - Eight : Imperial Envoy Peng Misses Ouyang De ; Little Scorpion Fights a
章 七十 - 八 : 帝国 使者 彭 小姐们 欧阳 德 ; 小的 蝎 战斗 一个

[gruːp] [ʌv; əv]['bəndɪts] [əˈloʊn]
Group of Bandits Alone
团体 的 强盗 独自的

第七十八回 彭钦差思念欧阳德 小蝎子单人斗群寇

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][suː] [ʃeŋ] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑːdʒrə] ,
Speaking of Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,
请讲 的 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,

话说粉面金刚徐胜、

[ʌndər'wɔːtər] ['dræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[lɪˈjuː] ['deɪtəɪ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['meni] [ɑːrmz] , [səːtʃt] ['veriəs] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['dræɡənz] [bæk] .
Liu Detai , with his many arms , searched various parts of the old dragon's back .
刘 详情 , 和 他的 许多 武器 , 搜索 各种各样的 部分 的 这 老的 龙的 后退 ；

多臂膀刘德太在老龙背各处找寻，

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ɑːr; ər] [ʌnˈhoʊn] .
The whereabouts of Ouyang De are unknown .
这 下落 的 欧阳 德 是 未知 .

不知欧阳德的去向，

[its] [ʌnˈklɪr] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
It's unclear whether they are alive or dead .
它是 不清楚 无论 他们 是 活 或者 死的 .

也不知是生是死。

[ðə; ði] [θriː] [rɪˈtʃʌrnd] [tuː; tə][ðə; ði][sɑːnjuːɑːn] [stɔːr] [ɪn] - .
The three returned to the Sanyuan Store in Jimingyi .
这 三 返回 到 这 三元 店铺 在 - .

三人回至鸡鸣驿三元店内。

[ðə; ði][ˈmæstər][ɪz] [ˈbːŋɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɔːl] .
The master is longing for you all .
这 掌握 是 渴望 为了 你 全部 .

大人正盼念众位，

[ˈsʌd(ə)nli] , [suː] [fən] [ænd; ænd] [tuː] [ˈʌðər] [ˈentərd] [ænd; ænd] [sed] :
Suddenly , Xu Sheng and two others entered and said :
突然 , 徐 盛 和 二 其他的 进入 和 说 :

忽见徐胜三人进来说：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; hæz] [bɪn] [ˈwertɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" The gentleman has been waiting for a long time . "
" 这 绅士 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 . "

“大人等候多时，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] ? "
" Are you getting impatient ? "
" 是 你 获得 不耐烦 ? "

心急了！ ”

[ˈpən] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪm] [ˈæŋkʃəs] [tuː] .
I'm anxious too .
我是 焦虑的 也 .

“我亦着急，

[wer] [dɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ɡoʊ] ?
Where did Ouyang De go ?
在哪里 做过 欧阳 德 去 ?

欧阳德哪里去了，

[waɪ] [ˈhævnt] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] ?
Why haven't they come back ?
为什么 还没有 他们 来 后退 ?

为何不见回来？ ”

[suː] [fən] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ɪnˈkaʊntər] [ɑːn][ðə; ði][oʊld] [ˈdrægənz] [bæk] .
Xu Sheng recounted what he had just encountered on the old dragon's back .
徐 盛 叙述 什么 他 有 只是 遭遇 在 这 老的 龙的 后退 .

徐胜把方才老龙背所遇的情形说了一遍。

[ˈpən] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [θriː] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [wɪt] ？ "

" Have you three captured the witch ? "

" 有 你 三 捕获 这 巫婆 ？ "

“你三人可将妖妇捉住了无有？ ”

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˌdʒe aɪ ˈju] [ˌeɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] [ðə; ði]

Gao Yuan then recounted in detail the story of chasing Jiu Hua Niang the

高 元 然后 叙述 在 细节 这 故事 的 追逐 九 华 娘 这

[ˈpriːviəs] [naɪt] .

previous night .

以前的 夜晚 .

高源又把昨夜追九花娘之故细说了一遍。

[ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] [æskt] ：

Lord Peng asked ：

主 彭 问 ：

彭公问道：

" [wɪtʃ] [dɪˈpɑːrtmənt] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈeriə] ？ "

" Which department is in charge of this area ? "

" 哪个 部门 是 在 收费 的 这 区域 ？ "

“这里是哪处管？ ”

[ˈljuː] [fæn] [sed] ：

Liu Fang said ：

刘 方 说 ：

刘芳说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [ˈɑːfɪs] . "

" This is the security office . "

" 这 是 这 安全 办公室 . "

“这里是保安管。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] ：

Peng Gong said ：

彭 锣 说 ：

彭公说：

" [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] . "

" Send someone to report to the local official . "

" 发送 某人 到 报告 到 这 当地的 官方的 . "

“着人去报地方官，

[ðə; ði] [ˈsɔːrsərəs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈɡen] .

The sorceress must not be allowed to associate with him again .

这 巫婆 必须 不是 是 允许 到 联系 和 他 再次 .

不许叫妖妇再行来往，

[ˈpærəlel] [ˈɔːrdərz][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ɪn] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪʃənz] .

Parallel orders were sent to capture Jiu Hua Niang in various locations .

平行线 订单 是 发送 到 捕获 九华 娘 在 各种各样的 地点 .

并行文各处捉拿九花娘，

[ðɪs] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɑːfɪs] .

This matter has been assigned to the relevant officer in charge of this office .

这 事情 有 到过 分配 到 这 相关的 官 在 收费 的 这 办公室 .

此事交本处该管职官办理，

[wen] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd]

When Jiu Hua Niang was captured

什么时候 九华 娘 曾是 捕获

如拿住九花娘之时，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
They must be severely punished according to the law .
他们 必须 是 严重 受到惩罚 根据 到 这 法律 .
要按律重办。”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [keɪm] [aʊtˈsaɪd] .
Liu Fang came outside .
刘 方 来了 外部 .

刘芳来至外面，

[tel] [ðə; ði] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [ðɪs] [loʊˈkeɪʃ(ə)n] .
Tell the shop assistant to bring the person from this location .
告诉 这 店铺 助手 到 带来 这 人 从 这 地点 .
叫店中伙计把本处地方叫来。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wuː] [kɪleɪ] , [ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈrezɪdənt] , [sed] :
Wu Qilai , a local resident , said :
吴 奇来 , 一个 当地的 居民 , 说 :

本处地方吴奇来说：

[huːz] [ˈkɔːlɪŋ] [em ˈiː] ?
Who's calling me ?
谁是 呼叫 我 ?

“哪位叫我呢？ ”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] ,
I called you ,
我 称为 你 ,

“我叫你，

[aɪ][eɪ ˈem][wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] , [huː] [ɪz] [ɪnˈvestəɡeɪtɪŋ] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
I am with Imperial Envoy Peng , who is investigating Datong Prefecture .
我 是 和 帝国 使者 彭 , WHO 是 调查 大同 州 .

我是跟查办大同府的钦差彭大人的，

[kʌm] [hɪr] ,
Come here ,
来 这里 ,

来在此处，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] .
It was discovered that Jiuhua Niang was causing trouble in the area .
它 曾是 发现 那 九华 娘 曾是 导致 麻烦 在 这 区域 .

查知九花娘扰乱地方，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ʌnd] [mɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Spreading rumors and misleading the public .
传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

妖言惑众。

[wiː; wi] [droʊv] [ðə; ði] [wɪtʃ] [əˈweɪ] [ˈjestərdeɪ] .
We drove the witch away yesterday .
我们 驾驶 这 巫婆 离开 昨天 .

昨日我们已把妖妇赶走，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈlooʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] .
You should immediately report this to your local official .
你 应该 立即地 报告 这 到 你的 当地的 官方的 .

你急速到你们地方官那里去报，

[ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ə'θɔːrətɪz] .
The temple was confiscated by the authorities .
这 寺庙 曾是 没收 经过 这 当局 .

此庙查抄入官，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɔːks][ɪn'saɪd] .
There is a box inside .
那里 是 一个 盒子 里面 .

内有箱子一只，

[tuː] ['bɔːdɪz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Two bodies were killed .
二 身体 是 被杀 .

被杀死尸两个，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'θɔːrətɪz] [ænd; ənd][hæv; həv][aɪ 'tiː] ['berɪd] . " **You can report it to the authorities and have it buried .** "

你报官埋葬就是了。”

[wuː][tʃiː] [ə'griːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Wu Qi agreed to go .
吴 齐 同意 到 去 .

吴奇答应去了。

[lɪ'juː] [fæn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mæstər] .
Liu Fang returned to the main room and reported to the master .
刘 方 返回 到 这 主要的 房间 和 据报道 到 这 掌握 .

刘芳回到上房禀过大人。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θriː] ['ʌðər] [hæd; həd] ['brekfəst] .
Peng Gong and the three others had breakfast .
彭 锣 和 这 三 其他的 有 早餐 .

彭公同这三人用了早饭，

[ˈset(ə)] [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [bɪl] ,
Settle the shop bill ,
定居 这 店铺 账单 ,

算还店帐，

[hiː; hi] [ðen] [ɡɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [raʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [nɔːrθ] .
He then got up and rode his horse north .
他 然后 得到 向上 和 骑 他的 马 北 .

便起身骑马往北。

[ə'pɑːn] [rɪːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Yangdun ,
之上 到达 - ,

走至漾墩地方，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [nuːn] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 .

天有正午之时。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [men] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [taʊn] [wʌz; wəz] ['densli] ['pɑːpjulertɪd] .
The four men saw that the town was densely populated .
这 四 男人 锯 那 这 镇 曾是 密集地 人口稠密 .

四人见此镇人烟稠密，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['biznəs] .
There was a lot of business .
那里 曾是 一个 很多 的 商业 .

买卖不少，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
There is a restaurant to the due north .
那里 是 一个 餐厅 到 这 到期的 北 .

正北有一座酒楼，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - " .
The brand name is " Guanghe " .
这 品牌 姓名 是 " - " .

字号“广和”，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'blʌv] .
There is a plaque above .
那里 是 一个 牌匾 多于 .

上有牌匾，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

" ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] " .
" Famous throughout the world "
" 著名的 自始至终 这 世界 " .

“名驰天下，

[ɪts] ['fleɪvər] [sə'pɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'hɑ:n] .
Its flavor surpasses that of Jiangnan .
它是 味道 超越 那 的 江南 .

味压江南”。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong dismounted and said :
彭 锣 下马 和 说 :

彭公下马说：

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] ['restɹɑ:nt] [fɔ:r; fər] [naʊ] . " .
" Let's have a drink here in this restaurant for now . "
" 我们来吧 有 一个 喝 这里 在 这 餐厅 为了 现在 . " .

“暂且在这酒楼吃上一杯酒。”

['gɑʊ] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Gao Yuan was dismissed .
高 元 曾是 解雇 .

高原下马，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ði][əd'ɔlt; 'ædɔlt] .
Take the horse from the adult .
拿 这 马 从 这 成人 .

接过大人的马来，

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[lɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ɔ:lsəʊ] [dɪs'maʊntɪd] .
Liu and his companion also dismounted .
刘 和 他的 伴侣 还 下马 .

刘二人也下了马，

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] [taɪd] [ʌp] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈrestəˌɑ:nts, 're,stra:nts] [saɪd] [ru:mz; rʊmz] .

The horses were all tied up inside the restaurant's side rooms .
这 马匹 是 全部 系 向上 里面 这 餐厅的 边 房间 .

把马都拴在酒楼的东西店内。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['restra:nt] [wɪð; wɪθ] ['pen] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]

The three of them went up to the restaurant with Peng Gong and took a
这 三 的 他们 去 向上 到 这 餐厅 和 彭 锣 和 采取 一个

[tʊk] :
look :
看 :

三人同彭公上了酒楼一瞧：

[ðæt] ['restra:nt] [hæz; həz] [faɪv] [ru:mz; rʊmz] .

That restaurant has five rooms .
那 餐厅 有 五 房间 .

那酒楼是五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][sɪks] [si:ts] [baɪ][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['wɪndəʊ] .

There are six seats by the north window .
那里 是 六 座位 经过 这 北 窗户 .

靠北窗是六个座位，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜ:ɹ; wər] ['oʊpənd] .

The windows were opened .
这 视窗 是 打开 .

楼窗儿支开，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['staɪlɪ] ['flaʊər] [pɒts][ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .

There are stylish flower pots on all four sides .
那里 是 时髦的 花 锅 在 全部 四 侧面 .

四面都有时样花盆，

['veriəs] [ɪg'zɔ:tɪk] ['flaʊərz] [pla:ntɪd]

Various exotic flowers planted
各种各样的 异域风情 花朵 已种植

栽的各种奇花，

[ə'dɔ:rəb(ə)] .

Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] ['teɪbl] .

The adults sat down at the third table .
这 成年人 卫星 向下 在 这 第三 桌子 .

大人在第三个桌儿上坐下，

[tʊk] , [ɔ:l] [fɔ:r] ['wɪndəʊz] [ɑ:r; əɹ] [waɪd] ['oʊpən] .

Look , all four windows are wide open .
看 , 全部 四 视窗 是 宽的 打开 .

看那四面窗户大开，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['flaʊərz] [ɑ:r; əɹ] ['freɪgrənt] .

The famous flowers are fragrant .
这 著名的 花朵 是 香 .

名花放香，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [rɪ'freʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] .

It was truly refreshing and invigorating .
它 曾是 真的 令人耳目一新 和 令人精神振奋 .

真是目爽神清。

[ðə; ði] ['weɪtər] [brɔ:t] ['ʊvər][ðə; ði] [ti:] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 .

跑堂的送过茶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [drɪŋks] [wʊd] [ju:; jʊ] [fɔ:r] [laɪk] ?
What kind of drinks would you four like ?
什么 种类 的 饮料 会 你 四 喜欢 ?

“四位要什么酒？”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [fju:] [pɒts][ʌv; əv] ['lʊtəs] [waɪt] [waɪn] . "
" I'd like a few pots of Lotus White wine . "
" ID 喜欢 一个 很少 锅 的 莲花 白色的 葡萄酒 . "

“要几壶莲花白，

[fɔ:r] [kəʊld] ['dɪʃɪz] .
Four cold dishes .
四 寒冷的 菜肴 .

四样凉菜。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [brɔ:t] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The waiter brought the wine and dishes .
这 服务员 带来 这 葡萄酒 和 菜肴 .

跑堂的把酒菜送来，

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Peng Gong drank a few cups of wine ,
彭 锣 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,

彭公吃了几杯酒，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ʊ'sjɑ:ŋ] [di:z] ['ʃɪvəlɹəs] ['spɪrɪt] ,
Thinking of Ouyang De's chivalrous spirit ,
思维 的 欧阳 德的 骑士精神 精神 ,

想起欧阳德侠心义胆，

[wʌnz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] ,
Once killed by thieves ,
一次 被杀 经过 窃贼 ,

一旦死于贼人之手，

[wʌt] [ə; eɪ] ['ptɪ] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

甚为可惜！

[kə'rekt] [jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,
正确的 你的 思维 ,

正自思想，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [daʊn'sterz] [seɪ] :
Suddenly I heard someone downstairs say :
突然 我 听到 某人 楼下 说 :

忽听楼下有人说：

" [ʊps] ！
" **oops** ！
" 哎呀 ！

“哎呀！
[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['restɹɑ:nt] ！
What a fine restaurant ！
什么 一个 美好的 餐厅 ！
好一座酒楼，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [goʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ．
I want to go up and take a look ．
我 想 到 去 向上 和 拿 一个 看 ．
吾要上去看看。

" [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm] ['daʊn'sterz] ． "
" **I saw a person coming up from downstairs** ． "
" 我 锯 一个 人 未来 向上 从 楼下 ． "
“只见从楼下上来一个人，

[hi:; hi] [spi:ks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sʌðərn] ['æksent] ．
He speaks with a southern accent ．
他 说话 和 一个 南部 口音 ．
说话是南方口音，

[ə'raʊnd] [,sev(ə)n'ti:n] [ɔ:r] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] ，
Around seventeen or eighteen years old ，
大约 十七 或者 十八 年 老的 ，
年约十七八岁，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸
白生生的脸膛，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bʌnd(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ．
He was carrying a small bundle in his hand ．
他 曾是 携带 一个 小的 捆 在 他的 手 ．
手中提了一个小包袱，

[kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [stænd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðæt] ['bɪldɪŋ] ．
Come up and stand at the entrance of that building ．
来 向上 和 站立 在 这 入口 的 那 建筑 ．
上来站在那楼门口，

[aɪ] [sɔ:] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [æt; ət] ['pɛŋ] [gɔ:ŋz] ['teɪbl] ．
I saw four people drinking wine at Peng Gong's table ．
我 锯 四 人们 喝 葡萄酒 在 彭 锣的 桌子 ．
看见彭公桌上四人正自饮酒。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [baʊ; boʊ] [tu:; tə] [su:] [fɛŋ] [ænd; ənd] [seɪ] ；
He used to bow to Xu Sheng and say ；
他 用过的 到 弓 到 徐 盛 和 说 ；
他过去给徐胜行礼说：“

[bɔ:rd] [su:] ，
Lord Xu ，
主 徐 ；
徐大人，

[haʊ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ， [sɜ:r] ！
How are you , sir ！
如何 是 你 ； 先生 ！
你老人家好哇！

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz] [ˈveri] [pəˈlaɪt] .
My nephew is very polite .
我的 侄子 是 非常 有礼貌的 .

小侄儿有礼了。 “

[suː] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一瞧，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈveri] [kaɪnd] [feɪs] .
This person has a very kind face .
这 人 有 一个 非常 种类 脸 .

这人好生面善，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
I can't remember it for a moment .
我 不能 记住 它 为了 一个 片刻 .

一时却想不起来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 . "

“你坐下吧，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

我一时间想不起来，

[wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [,em ˈiː] [brɪˈfɔːr] ?
Where have you seen me before ?
在哪里 有 你 已见 我 前 ?

你是在哪里见过我？ ”

[ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [sed] :
The barbarian said :
这 野蛮人 说 :

那蛮子说：

[ˈʌŋk(ə)l][suː] ,
Uncle Xu ,
叔叔 徐 ,

“徐叔父，

[juː; jʊ] [seɪvd] [,em ˈiː][æt; ət] - [ˈrestrɑːnt] .
You saved me at Songjiabao Restaurant .
你 已保存 我 在 - 餐厅 .

你在宋家堡酒楼救过我，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fərˈɡɑːtn] , [oʊld][mæn] ?
Have you forgotten , old man ?
有 你 被遗忘的 , 老的 男人 ?

你老人家忘了吗？ ”

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ʊps] ！
" **oops** ！
" 哎呀 ！

“哎呀！

[aɪ] [rɪ'membər] [naʊ] ．
I remember now ．
我 记住 现在 ．

我想起来了，

[sɪns] [aɪ] [brʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ．
Since I broke up with you ．
自从 我 打破 向上 和 你

我自与你分手，

[juː; jʊ] [went] [tuː; tə] ['hiːnən] ['prɑːvɪns] ．
You went to Henan Province ．
你 去 到 河南 省 ．

你往河南省去了，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [liːv] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] ['mæstər] ？
When did you leave with your master ？
什么时候 做过 你 离开 和 你的 掌握 ？

几时跟你师父走的？ ”

[ðɪs] [bɑːr'beəriːənz][ə'rɪdʒən(ə)] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][wuː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz]['dʒiː] ．
This barbarian's original surname was Wu and his given name was Jie ．
这 野蛮人的 原来的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 杰 ．

这蛮子原来姓武名杰，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɡɑːksɪŋ] ．
His courtesy name was Guoxing ．
他的 礼貌 姓名 曾是 国兴 ．

字国兴，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['lɪt(ə)l] ['skɔːrpiən] ．
His nickname is Little Scorpion ．
他的 昵称 是 小的 蝎 ．

绰号人称小蝎子。

[ˈevər] [sɪns] [hiː; hi] [brʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][suː] [ʃen] [æt; ət][ðə; ði] - ['restrɑːnt] ，
Ever since he broke up with Xu Sheng at the Songjiabao Restaurant ，
曾经 自从 他 打破 向上 和 徐 盛 在 这 - 餐厅 ，

他自从在宋家堡酒楼上与徐胜分手，

[hiː; hi] [ə'prentɪs] [ˈʌndər] [oʊ'jɑːŋ] [diː][tuː; tə] [lɜːrɪn] [hɪz; ɪz][kraːft] ．
He apprenticed under Ouyang De to learn his craft ．
他 学徒 在下面 欧阳 德 到 学习 他的 工艺 ．

拜在欧阳德跟前学艺，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mæstər][tuː; tə][wuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ɪn]['pei] ['kaʊnti] ， ['ʃuː'dʒoʊ] ．
He then went with his master to Wu Family Village in Pei County , Xuzhou ．
他 然后 去 和 他的 掌握 到 吴 家庭 村庄 在 裴 县 ， 徐州 ．

便跟他师父到了徐州沛县武家庄，

[aɪm] ['steɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ．
I'm staying at his house ．
我是 入住 在 他的 房子 ．

在他家里住着。

[hiː; hi][hæd; həd] ['præktɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mæstər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd][hæd; həd] ['mæstərd]
He had practiced with his master day and night and had mastered
他 有 练习 和 他的 掌握 天 和 夜晚 和 有 精通
[aɪ 'tiː] .
it .
它 .

跟他师父终日习练已成，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːrt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['weɪpənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [swoːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Proficient in all kinds of weapons , including swords , spears , and clubs .
精通 在 全部 种类 的 武器 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .

刀枪棍棒样样精通，

[hɪz; ɪz]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər][suː'pɜːrb] .
His martial arts skills were superb .
他的 武术 艺术 技能 是 高超 .

武艺超群。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ʊʊ'jɑːŋ] [diː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['buːdə'bʊdə] ['maʊnt(ə)n] ,
Because Ouyang De wanted to visit Thousand Buddha Mountain ,
因为 欧阳 德 通缉 到 访问 千 佛 山 ,

因欧阳德要朝千佛山，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪl] [ænd; ənd][æt; ət] [hoʊm] .
He is currently ill and at home .
他 是 现在 患病的 和 在 家 .

他正患病在家，

['kænə:t] ['fɑːləʊ] .
Cannot follow .
不能 跟随 .

不能跟随。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] .
He said he would wait until he recovered .
他 说 他 会 等待 直到 他 恢复 .

他说等病好了，

[lets] [goʊ][ʌp][tuː; tə] ['θaʊz(ə)nd] ['buːdə'bʊdə] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ə'gen] .
Let's go up to Thousand Buddha Mountain to search again .
我们来吧 去 向上 到 千 佛 山 到 搜索 再次 .

再上千佛山寻找去。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] .
Now he has recovered .
现在 他 有 恢复 .

如今他病好了，

[tel] [jʊr; jər] ['mʌðər] .
Tell your mother .
告诉 你的 母亲 .

与母亲说知，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][goʊ][faɪnd][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
He needs to go find his master .
他 需求 到 去 寻找 他的 掌握 .

要去找他师父。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

他母亲说:

" [teɪk] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] ['dʒɜ:nɪ] ! "
Take plenty of money with you for your journey ! "
" 拿 很多 的 钱 和 你 为了 你的 旅行 ! "

“你多带路费去吧!

[ɪf] [ju:; jʊ] [lɜ:rn] ['mɑ:rj(ə)][a:ts] [wel] ,
If you learn martial arts well ,
如果 你 学习 武术 艺术 出色地 ,

如学好武艺,

[goʊ] [hoʊm] [ɪ'mi:diətli] .
Go home immediately .
去 家 立即地 .

即速还家,

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [wəʊnt] [mɪs] [ju:; jʊ] .
So that I won't miss you .
所以 那 我 惯于 错过 你 .

免得我思念于你。”

[wu:]['dʒi:] [ə'gri:d] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 .

武杰答允,

[hi:; hi] [ðen] [pækt] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəseri] ['aɪtəmz][ænd; ənd]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He then packed up all the necessary items and travel expenses .
他 然后 包装 向上全部 这 必要的 项目 和 旅行 开支 .

随即将所用之物和路费包好,

['kæri] [ðə; ði] [smɔ:l] ['bʌnd(ə)l][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Carry the small bundle with you .
携带 这 小的 捆 和 你 .

把小包袱带在身上,

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

就此起身。

['trævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路

在路上晓行夜住,

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:rstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥食渴饮,

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [dʒʌst][fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .

非止一日。

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
That day , we arrived at Yangdun .
那 天 , 我们 到达的 在 - .

那一日到了漾墩地方,

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][hɑːt] ['weðər] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rest] [bɪ'fɔːr] [kən'tɪnjuːɪŋ] .
He wanted to rest before continuing .
他 通缉 到 休息 前 继续 .

他想歇歇再走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['restrəːnt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座酒楼，

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [went] [ʌp'sterz] .
He went inside and went upstairs .
他 去 里面 和 去 楼上 .

他进去顺楼梯上楼，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] ['pi:p(ə)] ['drɪŋkɪŋ] [ʌp'sterz] .
There were four people drinking upstairs .
那里 是 四 人们 喝 楼上 .

只见楼上有四个人在那里吃酒，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [hiː; hi] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][suː] - , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd]
Upon closer inspection , he recognized him as Xu Guangzhi , the handsome and
之上 更近 检查 , 他 认可 他 作为 徐 - , 这 英俊的 和
[ˈruːθləs] ['dʒen(ə)rəl] .
ruthless general .
无情 一般的 .

他一看正是粉面金刚徐广治，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第59/212页

[hiː; hi] ['hɜːrɪd] ['oʊvər][ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə][suː] [ʃen] .
He hurried over and bowed to Xu Sheng .
他 慌忙 超过 和 鞠躬 到 徐 盛 .

连忙过去给徐胜行礼。

[suː] [ʃen] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Xu Sheng asked him where he came from .
徐 盛 问 他 在哪里 他 来了 从 .

徐胜问他是从哪里来的？

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] [æt; ət] [hoʊm] .
He then decided to recuperate at home .
他 然后 决定 到 疗养 在 家 .

他便把在家中养病，

[naʊ] , [hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [ʒenwuː] [piːk] [æt; ət] -
Now , he recounted what he had said about going to Zhenwu Peak at Qianfo
现在 , 他 叙述 什么 他 有 说 关于 去 到 真武 顶峰 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [ʒaʊ] - , [oʊ'jaːŋ] [diː] .
Mountain in Xuanhua to find his master , Xiao Fangshuo , Ouyang De .
山 在 宣华 到 寻找 他的 掌握 , 肖 - , 欧阳 德 .

如今要住宣化千佛山真武顶去找师父小方朔欧阳德的话说了一遍。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [let] [em 'iː] [ɪntrə'duːs] [juː; jʊ][tuː; tə] ['sʌmwʌn] . "
" Let me introduce you to someone . "
" 让 我 介绍 你 到 某人 . "

“我给你引见引见。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] , [juː; jʊ] [seɪ] :
Pointing at an adult with your hand , you say :
指向 在 一个 成人 和 你的 手 , 你 说 :

用手指指定大人说：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈmæstər] . "
" This is an old friend of your master . "
" 这 是 一个 老的 朋友 的 你的 掌握 . "

“这是你师父的故人，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [baʊ; boʊ][ɪn] ['griːtɪŋ] .
In the past , people would bow in greeting .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 在 问候 .

过去行礼。”

[wuː][ˈdʒiː] [æskt] [suː] [ʃen] :
Wu Jie asked Xu Sheng :
吴 杰 问 徐 盛 :

武杰问徐胜说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这是哪位，

[wɒts] [jɔː; jə] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

姓什么？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

" [kʌm] ['kləʊzə] [tu:; tə] [maɪ] [ɪ] . "
" Come closer to my ear . "
" 来 更近 到 我的 耳朵 ． "

“你附耳过来。”

[wu:] ['dʒi:] ['ləʊzəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['oʊvə] .
Wu Jie lowered his head and walked over .
吴 杰 降低 他的 头 和 步行 超过 ．

武杰低头过去，

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

" [ðɪs] [ɪz] [b:rd] ['pen] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hu:] [ɪz] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə] . "
" This is Lord Peng , the imperial envoy who is investigating Datong Prefecture . "
" 这 是 主 彭 ， 这 帝国 使者 WHO 是 调查 大同 州 ． "

“这就是查办大同府的钦差彭大人。”

[wu:] ['dʒi:] ['kwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie quickly bowed and said :
吴 杰 迅速地 鞠躬 和 说 ：

武杰连忙行礼说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sʌbdʒekt] [gri:ts] [ju:; jʊ] . "
" This humble subject greets you . "
" 这 谦逊的 主题 问候 你 ． "

“草民有礼。”

[ðen] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [lɪ'ju:] [fæn] ,
Then give it to Liu Fang ,
然后 给 它 到 刘 方 ，

又给那刘芳、

['gao] [ju'a:n] [boʊd] .
Gao Yuan bowed .
高 元 鞠躬 ．

高源行礼，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] [su:] [ʃen] :
Sit down and asked Xu Sheng :
坐 向下 和 问 徐 盛 ：

坐下问徐胜说：

" [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['evə] [si:n] [maɪ] ['mæstə] , [sɜ:r] ? "
" Have you ever seen my master , sir ? "
" 有 你 曾经 已见 我的 掌握 ， 先生 ？ "

“你老人家可见过我师父无有？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] ['ɜ:rlɪər] . "

" **You should have come a day earlier .** "

" 你 应该 有 来 一个 天 早些时候 . "

“你早来一天，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] .

You can see it .

你 能 看 它 .

可以见着，

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [naʊ]

If I were to see him again now

如果 我 是 到 看 他 再次 现在

如今再要见他，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɑ:t][ˈpɑ:səb(ə)] .

I'm afraid it's not possible .

我是 害怕的 它是 不是 可能的 .

怕不能了。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] ['mæstər] [ɪz] [ded] ? "

" **Could it be that Master is dead ?** "

" 可以 它 是 那 掌握 是 死的 ? "

“莫非师父死了吗？ ”

[su:] - [sed] :

Xu Guangzhi said :

徐 - 说 :

徐广治说：

" [ðæt] [naɪn] - ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] [pər'fɔ:ɹmd] [ə; eɪ] [ʃə'mæni:k] ['rɪtʃuəl][tu:; tə] [əd'mɪnɪstər] ['medɪs(ə)n] . "

" **That Nine - Flower Maiden performed a shamanic ritual to administer medicine .** "

" 那 九 - 花 少女 执行 一个 萨满教 仪式 到 管理 药品 . "

“那九花娘跳神施药，

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪks'plɔ:d] [ðə; ði] [mju:'zi:əm] [æt; ət] [naɪt] .

We waited and explored the museum at night .

我们 等待 和 探索 这 博物馆 在 夜晚 .

我等夜探迷入馆，

[tʃeɪs] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['temptɹəs] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ,

Chase away the temptress Jiuhua Niang ,

追赶 离开 这 诱惑者 九华 娘 ,

追走妖妇九花娘，

[jɔ:; jər][ˈmæstər] [ɪz][ɪn] [frʌnt] .

Your master is in front .

你的 掌握 是 在 正面 .

你师父在前，

[ðə; ði] [θɹi:] [ʌv; əv][ju: 'es][wɜ:ɹ; wər][bɪ'haɪnd] .

The three of us were behind .

这 三 的 我们 是 在后面 .

我三人在后，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [kɔ:ld] [oʊld] ['dræɡənz] [bæk] .

They chased them all the way to the place called Old Dragon's Back .

他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 这 地方 称为 老的 龙的 后退 .

追至老龙背地方，

[ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [si:n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
A raging fire was seen under the bridge .
一个 愤怒 火 曾是 已见 在下面 这 桥 .
见桥下一堆烈火，

[noʊ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [si:n] .
No witch was seen .
不 巫婆 曾是 已见 .
不见妖妇，

[aɪ] [ˈhævnt] [si:n] [jʊr; jər][ˈmæstər] [i:ðər] .
I haven't seen your master either .
我 还没有 已见 你的 掌握 任何一个 .
也不见你师父，

[wi; wi] [noʊ] [ðæt] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈkʌnɪŋ] [ski:mz] .
We know that Jiuhua Niang is full of cunning schemes .
我们 知道 那 九华 娘 是 满的 的 狡猾 方案 .
我等知那九花娘诡计多端，

[ʃi; ʃi] [hæz; həz][ə; eɪ] [lʌv] [ˈpʊʃ(ə)n] .
She has a love potion .
她 有 一个 爱 药水 .
她有迷魂帕，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpʊʃ(ə)n] .
There was also a sleeping potion .
那里 曾是 还 一个 睡眠 药水 .
又有迷魂药，

[ˈðerfɔ:r] , [wi; wi] [sə'spekt] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmæstər] [hæz; həz] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Therefore , we suspect that your master has died at the hands of others .
所以 , 我们 怀疑 那 你的 掌握 有 死亡 在 这 双手 的 其他的 .
故此我等疑你师父已死在他人之手，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [tu;; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
The three of us went back to the shop to wait for him .
这 三 的 我们 去 后退 到 这 店铺 到 等待 为了 他 .
我三人回店等他，

[hi; hi] [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 .
也不见回来，

[ðeə(r)] [ˈpra:bəbli] [ɔ:l] [ded] !
They're probably all dead !
它们是 大概 全部 死的 !
大约总是死了！ ”

[wu:][ˈdʒi:] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie listened and said :
吴 杰 听着 和 说 :

“ [ʊps] !
" **oops !**
" 哎呀 !
“哎呀！

[maɪ][ˈmæstər] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [tu;; tə] [daɪ] .
My master is going to die .
我的 掌握 是 去 到 死 .
我师父要”是死了，

[wer] [kæŋ; kən][aɪ] [lɜ:rn] ['mɑ:rɪ(ə)] [a:ts] ?
Where can I learn martial arts ?
在哪里 能 我 学习 武术 艺术 ?

我再往哪里去学武艺？

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] !
After saying that , he burst into tears !
后 说 那 , 他 爆裂 进入 眼泪 !

“说罢放声大哭！

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:”

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

无妨，

[ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] ['ʌndər] [bɔ:rd] [baʊ] .
You come with me to investigate the Datong Prefecture under Lord Bao .
你 来 和 我 到 调查 这 大同 州 在下面 主 包 .

你跟我等保大人去查办大同府，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈfu:] - [em'bezəld] ['soʊldʒərz] - [peɪ] .
General Fu Guoen embezzled soldiers ' pay .
一般的 傅 - 挪用公款 士兵 - 支付 .

那总兵傅国恩克扣兵饷，

[hi:; hi] ['praɪvətli] [bɪlt] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['peɪntɪŋ] ['gɑ:rdn] .
He privately built a Spring Painting Garden .
他 私下 建造 一个 春天 绘画 花园 .

私造一座画春园，

[ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ðər; ðər] .
They recruited soldiers and horses there .
他们 招募 士兵 和 马匹 那里 .

在那里招军买马，

[stɔ:r] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['reb(ə)]; rɪ'bel] .
They intended to rebel .
他们 故意的 到 反叛 .

意欲造反。

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ][em 'i:]
If you go with me
如果 你 去 和 我

你若跟去，

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [kɔ:t] .
The thief was caught .
这 贼 曾是 捕捉 .

拿了贼人，

[ðə; ðɪ] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Garden of Spring Painting was destroyed .
这 花园 的 春天 绘画 曾是 损毁 .

破了画春园，

[ˈi:v(ə)n][juː; jʊ] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][,aɪ ˈtiː] .

Even you benefit from it .
甚至 你 益处 从 它 .

连你都有好处，

[wʌn] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] .

One can obtain an official title .
— 能 获得 一个 官方的 标题 .

可以得一个功名，

[brɪŋ] [ˈɡlɔːrɪ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈænsesətəz] .

Bring glory to one's ancestors .
带来 荣耀 到 一个人的 祖先 .

光宗耀祖。

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈmæstə] .

I want to avenge my master .
我 想 到 报仇 我的 掌握 .

我要给我师父报仇，

[ɡoʊ][faɪnd] [ðæt] [naɪn] - [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] .

Go find that Nine - Flower Maiden .
去 寻找 那 九 - 花 少女 .

找那九花娘去。

[suː] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ˈi:v(ə)n][jʊr; jər] [ˈmæstə] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .

Even your master is no match for her .
甚至 你的 掌握 是 不 匹配 为了 她 .

连你师父还不是她的对手，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [get] [ðer; ðər] ?

How can you get there ?
如何 能 你 得到 那里 ?

你如何去得呢！

[ðeə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [pleɪs] [naʊ] .

They're taking her from all over the place now .
它们是 采取 她 从 全部 超过 这 地方 现在 .

这里现在各处拿她，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][æt; ət] - .

She has a criminal record at Jimingyi .
她 有 一个 刑事 记录 在 - .

她在鸡鸣驿有案。“

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][wuː][ˈdʒiː] ,

Peng Gong listened to Wu Jie ,
彭 锣 听着 到 吴 杰 ,

彭公正听武杰、

[suː] [ʃen] [ˈspʊk] ,

Xu Sheng spoke ,
徐 盛 辐 ,

徐胜说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈrouz] [ˌdaʊnˈsterz] .
Suddenly , a commotion arose downstairs .
突然 , 一个 骚动 出现 楼下 :

忽然楼下人声一片，

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?

不知所因何故？

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] [ˈgaʊ] [juˈɑːn] [tuː; tə] [æsk] [ðə; ði] [ˈwaitər] .
He then told Gao Yuan to ask the waiter .
他 然后 讲述 高 元 到 问 这 服务员 :

便叫高源去问问那跑堂之人。

[ˈkualkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ˈwaitər] , "
" **Waiter** , "
" 服务员 , "

“跑堂的，

[juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] .
You come here .
你 来 这里 :

你到这里来，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [æsk] [juː; jʊ] !
I have something to ask you !
我 有 某物 到 问 你 !

我有话问你！ "

[ðə; ði] [ˈwaitər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

“你找谁，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [duː] ?
What do you want me to do ?
什么 做 你 想 我 到 做 ?

叫我作什么呢？ "

[ˈgaʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [[ʌʊts] [ænd; ɐnd] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] . "
" **There were shouts and cries of people in the street .** "
" 那里 是 喊叫 和 哭泣 的 人们 在 这 街道 : "

“那街上人声喊叫，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ "

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [aʊər; ɑ:r] - ['eriə] "
" Our Yangdun area "
" 我们的 - 区域 "

“我们这漾墩地方，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] .
There is a Guandi Temple at the east end .
那里 是 一个 - 寺庙 在 这 东方 结尾 .

东头有一座关帝庙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
There was a monk inside the temple .
那里 曾是 一个 僧 里面 这 寺庙 .

庙内有一个和尚，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] - .
His nickname is Jade - faced Tathagata Fakong .
他的 昵称 是 玉 - 面对 如来 - .

绰号人称玉面如来法空。

['bɔ:di;gɑ:dʒ] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ðer; ðər]['temp(ə)] .
Bodyguards often come to their temple .
保镖 经常 来 到 他们的 寺庙 .

他们庙中常来些保镖的人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑ:r(ə)l][a:ts] .
They were all highly skilled in martial arts .
他们 是 全部 高度 熟练 在 武术 艺术 .

个个都是武艺精通。

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə]['ʊpən][ə; eɪ] [sɪ'kjʊrəti] ['esko:rt] ['eɪdʒənsi] .
He wants to open a security escort agency .
他 想要 到 打开 一个 安全 护送 机构 .

他要开镖局子，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'vaɪtɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He personally invited more than twenty capable people from various places .
他 亲自 受邀 更多的 比 二十 有能力的 人们 从 各种各样的 地方 .

自己请了各处有能为的人二十多位。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [ʃʊ] [ɔ:f][jʊr; jər] [skɪlz] .
Today is the day to show off your skills .
今天 是 这 天 到 展示 离开 你的 技能 .

今日是亮镖，

[wi:; wi]['lʊkəlz][dʒʌst][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [wɒts] ['gʊʊɪŋ][ɑ:n] .
We locals just want to see what's going on .
我们 当地人 只是 想 到 看 是什么 去 在 .

我们这里人要瞧瞧热闹，

[lʊk] [æt; ət] [wʌt] ['mɑ:r(ə)l][a:ts] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] ['præktɪs] .
Look at what martial arts these people practice .
看 在 什么 武术 艺术 这些 人们 实践 .

看看这些人都练什么武技。

" ['gaʊ] [ju'ɑ:n] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [ðə; ði] ['weɪtər] [hæd; həd] [sed]
" **Gao Yuan listened to the magistrate and recounted what the waiter had said**
" 高 元 听着 到 这 地方法官 和 叙述 什么 这 服务员 有 说
.
:
:
:
:"
:
:"
:
:"

“高原听了大人跟前把那跑堂的话说了一番。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪn]
After finishing the wine
后 精加工 这 葡萄酒

“吃完了酒，

[lets] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ][stroʊl] [tə'geðər] .
Let's go for a stroll together .
我们来吧 去 为了 一个 漫步 一起 .

你我也去逛逛，

[si:] [hu:] [rʌnz] [ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] ['eskɔ:rt] ['erdʒənsɪ] .
See who runs the security escort agency .
看 WHO 跑步 这 安全 护送 机构 .

看是何人开镖局子，

[wɒts] [soʊ] [ɪk'saɪtɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
What's so exciting about it ?
是什么 所以 激动人心 关于 它 ?

有什么热闹。”

['gaʊ] [ju'ɑ:n] [ə'gri:d] .
Gao Yuan agreed .
高 元 同意 .

高原答允，

['æftər] ['kwɪkli] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] ,
After quickly finishing the meal with the adults ,
后 迅速地 精加工 这 一顿饭 和 这 成年人 ,

忙同大人吃完酒饭，

['æftər] ['peɪɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
After paying , he said :
后 付费 , 他 说 :

给了钱说：

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

“咱们走吧！ ”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [led] [fɔ:r] [men] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tævərən] .
Peng Gong led four men downstairs and out of the tavern .
彭 锣 引领 四 男人 楼下 和 出去 的 这 酒馆 .

彭公带四个人下楼出了酒馆，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][toʊld][ðə; ði] ['ʌ:pki:pər] [tu:; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
He also told the shopkeeper to take good care of the horses .
他 还 讲述 这 店主 到 拿 好的 关心 的 这 马匹 .

又告诉店家照应好马匹，

[wi:l] [dʒʌst][gʊʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd][bi:; bi] [raɪt] [bæk] !
We'll just go for a look and be right back !
出色地 只是 去 为了 一个 看 和 是 正确的 后退 !
我们去逛逛就回来!

[ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] [ˈredɪli] [əˈgri:d] .
The shopkeeper readily agreed .
这 店主 容易 同意 .
店家连忙答应。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [kəmˈpænjənz] [ˈhedɪd] [streɪt] [i:st] .
Peng Gong and his four companions headed straight east .
彭 锣 和 他的 四 同伴 标题 直的 东方 .
彭公同四人直往东走，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .
There were quite a few people on the street .
那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 街道 .
见大街上的人不少，

[ðen] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈtemp(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Then I saw a large temple on the north side of the road east of the village .
然后 我 锯 一个 大的 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 东方 的 这 村庄 .
又见那村东路北有一座大庙，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] , [roʊps] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə] [ki:p] [aʊt] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˌpɜ:rsəˈnel] .
Outside the mountain gate , ropes were used to keep out unauthorized personnel .
外部 这 山 门 , 绳索 是 用过的 到 保持 出去 未经授权 人员 .
山门外用绳儿拦住闲人，

[ˌɪnˈsaɪd][wɜ:r; wər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [spɪr] [ræks] [ænd; ənd] [ˈveriəs] [ˈwepənz] .
Inside were sword and spear racks and various weapons .
里面 是 剑 和 矛 货架 和 各种各样的 武器 .
当中摆着刀枪架子和各样兵刀，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈteɪblz] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
There are five eight - immortal tables to the due north .
那里 是 五 八 - 不朽 表格 到 这 到期的 北 .
正北有八仙桌五张，

[ðoʊz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bentʃɪz] [ænd; ənd] [tʃerz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [θi:vz] [frʌm; frəm] [ˈhi:nən] [hu:]
Those sitting on the benches and chairs were all thieves from Henan who
那些 坐着 在 这 长椅 和 椅子 是 全部 窃贼 从 河南 who
[hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ˈkæptʃər] .
had escaped capture .
有 逃脱 捕获 .
板凳椅子上坐的均是河南漏网之贼，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡri:n] - [ˈherd] [ˈlaɪən] , [wu:] [ˈtaɪˈʃɑ:n] .
There is a green - haired lion , Wu Taishan .
那里 是 一个 绿色的 - 头发 狮子 , 吴 泰山 .
有青毛狮子吴太山、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæn] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -
金眼骆驼唐治古、

[jæn] [ˌdʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wʊ:]['du:ʊʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] ['zi:] [dʒi:] [wʊ:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] ['tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] ['dʒen(ə)rəl][di:'ju][ˈru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[,eɪtʃju:'ei] ['tʃɑ:] [wɪl] [brɪŋ] [di:'ju] [maʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 .

花叉将杜茂。

[ði:z] [naɪn] ['pi:p(ə)] [fled] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] [ðɪs] [plɛs] .
These nine people fled from Beixinzhuang to this place .
这些 九 人们 逃亡 从 - 到 这 地方 .

这九个人自北新庄逃至此处，

[hi:; hi] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒerd] - [feɪst] ['bu:də,'bʊdə] - [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He recognized the monk Jade - Faced Buddha Fakong in the temple .
他 认可 这 僧 玉 - 面对 佛 - 在 这 寺庙 .

和庙中的僧人玉面如来法空相认，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] ['weɪtɪd] [æt; ət][,eɪtʃju:'ei] - [haʊs] .
I waited at Hua Deyu's house .
我 等待 在 华 - 房子 .

“我等在花得雨家中，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hu:] [ɪn'kaʊntər] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [tʊk] [,eɪtʃju:'ei] [deɪu:] [ə'weɪ] .
The official who encountered Lord Peng took Hua Deyu away .
这 官方的 WHO 遭遇 主 彭 采取 华 德宇 离开 .

遇见彭大人的差官拿了花得雨去。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [fled] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Now they have fled to this place .
现在 他们 有 逃亡 到 这 地方 .

如今逃至此处，

[ðeɪ] ['wa:nɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][,eɪtʃju:'ei] - .
They wanted to go to Bawangzhuang to seek refuge with Hua Delei .
他们 通缉 到 去 到 - 到 寻找 避难所 和 华 - .

想要上霸王庄投奔花得雷去，

[send] [him; im][ə; eɪ] ['letər] ,
Send him a letter ,
发送 他 一个 信 ,

给他送信，

[hiː; hi] [hɑːmd] [bɜːrd] ['pen] .
He harmed Lord Peng .
他 受到伤害 主 彭 .

叫他害了彭大人，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

替他兄弟报仇。

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['ɑːp(ə)n] .
We will choose the middle option .
我们 将要 选择 这 中间 选项 .

我等就中取事，

" [ænd; ænd][ˈɔːlsʊʊ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] ['tʃiːftən] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑːk][dʒəʊ] . "
" **And also to avenge our chieftain , the Golden - Winged Roc Zhou Yinglong** . "
" 和 还 到 报仇 我们的 头目 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 周 应龙 . "

也替我们大寨主金翅大鹏周应龙报仇。”

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [liːv] . "
" **You don't need to leave** . "
" 你 不 需要 到 离开 . "

“你等不必走，

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [ˌtempə'rerəli] .
I'll stay here temporarily .
患病的 停留 这里 暂时地 .

就在这里暂住，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来时，

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [him; im] .
I'm going to assassinate him .
我是 去 到 暗杀 他 .

我去行刺。”

- [ɪn'kwaiəd] [ænd; ænd] ['lɜːrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Fakong inquired and learned that the imperial envoy had arrived .
- 询问 和 学习 那 这 帝国 使者 有 到达的 .

法空打听钦差已来，

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] .
So he went to assassinate .
所以 他 去 到 暗杀 .

就去行刺，

[dʒʌst] [ðen] , [ʊʊ'jɑːŋ] [diː] [ə'raɪvd] [ɪn][æŋ; ən] [ə'dʌlts] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Just then , Ouyang De arrived in an adult's sedan chair .
只是 然后 , 欧阳 德 到达的 在 一个 成年人 轿车 椅子 .

正遇欧阳德坐了大人的大轿，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
He secretly drew his knife and slashed at the sedan chair .
他 偷偷 画 他的 刀 和 削减 在 这 轿车 椅子 .

他暗中抽出刀来照定大轿就是一刀，

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [feɪld] [tuː; tə][græb][,aɪ ˈtiː] .
Ouyang De failed to grab it .
欧阳 德 失败的 到 抓住 它 .

欧阳德一把未曾抓住，

[hiː; hi][gəːt] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He got out of the sedan chair and gave chase .
他 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 给予 追赶 .

下轿就追，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
But they failed to catch up .
但 他们 失败的 到 抓住 向上 .

却未能追上。

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He fled back to the temple .
他 逃亡 后退 到 这 寺庙 .

他逃回庙来，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː] [ˈbɪznəs] [təˈgeðər] .
They discussed going into business together .
他们 讨论 去 进入 商业 一起 .

大家商议要合伙行事，

[ˈvɪktəri] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ˈnʌmbərz] .
Victory comes from numbers .
胜利 来 从 数字 .

以多为胜，

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [sɪˈdæn] [tʃer] [əˈraɪvz] . . .
When the imperial envoy's sedan chair arrives . . .
什么时候 这 帝国 特使的 轿车 椅子 到达 . . .

如钦差轿到之时，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
They each brandished their weapons and lunged at the sedan chair .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 和 猛扑 在 这 轿车 椅子 .

他们各持兵刃刺向大轿，

[kɪl] [ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] [fɜːrst] .
Kill Lord Peng first .
杀 主 彭 第一的 .

先杀了彭大人，

[ðen] [ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] .
Then they killed his remaining followers .
然后 他们 被杀 他的 其余的 追随者 .

后再杀他的余党。

[ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ðer; ðər][plænz] .
The thieves had already made their plans .
这 窃贼 有 已经 制成 他们的 计划 .

众贼早已安排定了，

[wiː; wi] [ˈpræktɪst] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [ænd; ənd] [spɪr] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪr] [təˈdeɪ] .
We practiced swordsmanship and spear fighting here today .
我们 练习 剑术 和 矛 斗争 这里 今天 .

今日在这里练习刀枪，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈpiːpəlz] [aɪz] ,
In order to deceive people's eyes ,
在 命令 到 欺骗 人们的 眼睛 ,

为的是遮人眼目，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [wʊd] [ˈnoʊtɪs] [ðer; ðər] [səˈspɪʃəs] [brˈheɪvjər] .
They were afraid that the neighbors would notice their suspicious behavior .
他们 是 害怕的 那 这 邻居 会 注意 他们的 可疑的 行为 .

怕那邻里人等瞧出他们的形迹可疑，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ˈoʊpən] [ðɪs] [sɪˈkjʊərətɪ] [ˈeskɔːrt][ˈeɪdʒənsɪ] .
He then said he wanted to open this security escort agency .
他 然后 说 他 通缉 到 打开 这 安全 护送 机构 .

便说要开这个镖局子，

[ðeɪ] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [hɪr] .
They practice martial arts here .
他们 实践 武术 艺术 这里 .

在这里操练武艺。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [keɪm] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [kraʊd] .
The adult came into the crowd .
这 成人 来了 进入 这 人群 .

大人来至人群中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈɒnlʊkəz] .
There were many onlookers .
那里 是 许多 旁观者 .

见那看热闹的甚多，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkraʊdɪd] .
It was extremely crowded .
它 曾是 极其 挤 .

拥挤不堪。

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Gao Yuan was in front of the adult .
高 元 曾是 在 正面 的 这 成人 .

大人的头前是高源、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] [led][ðə; ði] [wei] .
Liu Fang and her companion led the way .
刘 方 和 她 伴侣 引领 这 方式 .

刘芳二人开路，

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][ˈdʒiː] [ˈfɑːloʊd] [brˈhaɪnd] .
Wu Jie followed behind .
吴 杰 随后 在后面 .

武杰在后面跟随。

[wen] [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔː] [ðɪs] ,
When Peng Gong and the others saw this ,
什么时候 彭 锣 和 这 其他的 锯 这 ,

彭公等一看，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !

吃了一惊！

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[lɪˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[suː] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː]
Xu Sheng and the other two
徐 盛 和 这 其他 二

徐胜这三个人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] .
They all recognized the gang of thieves .
他们 全部 认可 这 帮派 的 窃贼 ：

全认得这伙贼人。

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
Gao Yuan and the others wanted to go back .
高 元 和 这 其他的 通缉 到 去 后退 ：

高源等想要回去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [skwiːz] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
There's no way to squeeze it out .
有 不 方式 到 挤 它 出去 ：

也挤不出去了。

[ðə; ði] [θiːf] , [wuː][ˈduːoʊ] , [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The thief , Wu Duo , stood in the middle .
这 贼 ， 吴 二人组 ， 站立 在 这 中间 ：

那贼人吴铎站在当中，

[fæŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːr(ə)][aːts] .
Fang wanted to practice martial arts .
方 通缉 到 实践 武术 艺术 ：

方要练武，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] :
Suddenly , a voice was heard from the west :
突然 ， 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 西方 ：

忽听那西边说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] . "
" **Thank you for your help** . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 ：

“借光，

[muːv] [ə'saɪd] .
Move aside .
移动 旁边 ：

闪开了，

[aɪm] [hɪr] !
I'm here !
我是 这里 ！

我来啦！ ”

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [ˈentərd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier entered and said :
一个 士兵 进入 和 说 ：

只见进来一个士兵说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [stɑ:p] ['præktɪsɪŋ] . "

" **You guys stop practicing** . "

" 你 伙计们 停止 练习 . "

“你们别练了，

[aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv] ['gæɪɪsn] [kə'mændə] ['pɛŋ] .

I am acting on the orders of Garrison Commander Peng .

我 是 表演 在 这 订单 的 驻军 指挥官 彭 .

我奉守备彭老爷之命，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [hɪr] .

You are not allowed to cause trouble here .

你 是 不是 允许 到 原因 麻烦 这里 .

不许你们在这里招惹是非，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['eŋvɔɪz] [hu:] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]

Today we still have to serve the imperial envoys who have come from the

今天 我们 仍然 有 到 服务 这 帝国 使节 WHO 有 来 从 这

[pæst] .

past .

过去的 .

今日还要伺候过往的钦差呢，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] ,

Afraid of causing trouble ,

害怕的 的 导致 麻烦 ,

怕闹出事来，

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈmæstər] ['kænɑ:t] [ber] [sʌt] [rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ] .

Our master cannot bear such responsibility .

我们的 掌握 不能 熊 这样的 责任 .

我们老爷担当不起。”

- [sed] :

Fakong said :

- 说 :

法空说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn] ['bɪznəs] . "

" **We are in business** . "

" 我们 是 在 商业 . "

“我们是作买卖，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

What does this have to do with him ?

什么 做 这 有 到 做 和 他 ？

与他什么相干？ ”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

那个士兵说：

" [gʊd] !

" **good** !

" 好的 !

“好！

[ɪf] [jʊə(r)] [nɑ:t] [ə'freɪd] , [ðen] [ɪts] [faɪn] .

If you're not afraid , then it's fine .

如果 你是 不是 害怕的 , 然后 它是 美好的 .

你不怕就完了，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了，

[si:] [ju:; jʊ][ˈleɪtər] .
See you later .
看 你 之后 :

回头见。”

[wu:][ˈdu:ʊʊ] [sed] :
Wu Duo said :

吴 二人组 说 :

那吴铎说：

" [aɪl] [ˈpræktɪs] [wʌns] . "
" **I'll practice once** . "
" 患病的 实践 一次 : "

“我练一趟，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈekspɜ:rt] [ˈti:tʃər] ,
Is there any expert teacher ,
是 那里 任何 专家 老师 ,

有哪一位行家老师，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ʌp] .
You can come up .
你 能 来 向上 :

可以上来，

[aɪl] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I'll accompany you a few times .
患病的 陪伴 你 一个 很少 时代 :

我奉陪你走几趟。

[pʌntʃ] [ˌem ˈi:]
Punch me
冲床 我

打我一拳，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I will give you one tael of silver .
我 将要 给 你 一 泰尔 的 银 :

我送白银一两，

[kɪk] [ˌem ˈi:]
Kick me
踢 我

踢我一脚，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [bu:ts] .
I'll give you a pair of boots .
患病的 给 你 一个 一对 的 靴子 :

我送靴子一双，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bi:t] [ˌem ˈi:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pʌntʃ] [ɔ:r] [kɪk]
If you can beat me with a single punch or kick
如果 你 能 打 我 和 一个 单身的 冲床 或者 踢

如有一拳一脚赢了我，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [kəʊˈtəʊd] .
I immediately kowtowed .
我 立即地 叩头 :

我立刻磕头，

[ðeɪ] [ˈɔːlsɒv] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They also gave him ten taels of silver .
他们 还 给予 他 十 两 的 银 .

还送白银十两。

[wɪː; wi][ɑːr; ər] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dɑːrt] - [ˈθroʊɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)][ɑːts] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [hɪr] .
We are holding a dart - throwing martial arts demonstration here .
我们 是 保持 一个 镖 - 投掷 武术 艺术 示范 这里 .

我们这里亮镖演武，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [rɪŋ] ,
Like a fighting ring ,
喜欢 一个 斗争 戒指 ,

如同一个擂台，

[ɪf] [ˈsʌmwʌŋ] [kʌmz] [ʌp][ænd; ənd] [hɪts] [juːˈes] . . .
If someone comes up and hits us . . .
如果 某人 来 向上 和 点击量 我们 . . .

要有人上来打了我们，

[ˈæftər] [ˈθæŋkɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] , [ðeɪ] [ˈɔːlsɒv][hæd; həd][tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] .
After thanking them with money , they also had to kowtow .
后 谢谢 他们 和 钱 , 他们 还 有 到 磕头 .

谢了银子还要磕头，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [biːt] [juː; jʊ][ʌp] .
I'm going to beat you up .
我是 去 到 打 你 向上 .

要打了你们，

[dəʊnt] [ɡɪv] [ˌemˈiː] [ˈeniθɪŋ] [ɔːr] [ˈeni] [ˈmʌni] .
Don't give me anything or any money .
不 给 我 任何事物 或者 任何 钱 .

也不要给我东西和银两，

[ðeɪ] [dʒʌst][wəʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [ɪf] [ðeə(r)] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] .
They just won't take the blame if they're beaten to death .
他们 只是 惯于 拿 这 责备 如果 它们是 被打败 到 死亡 .

只是打死不偿命，

" [ɪf] [jʊə(r)] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] , [dəʊnt] [kʌm] [ʌp] [hɪr] ! "
" If you're afraid of dying , don't come up here ! "
" 如果 你是 害怕的 的 垂死 , 不 来 向上 这里 ! "

怕死的就别上来! "

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

说完了，

[hiː; hi][fɜːrst] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] .
He first practiced a set of fist and foot techniques .
他 第一的 练习 一个 放 的 拳头 和 脚 技术 .

他先练了一路拳脚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈveri] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [praʊd] .
They were all very happy and proud .
他们 是 全部 非常 快乐的 和 自豪的 .

雄赳赳地一团高兴。

[ðæt] [wuː][ˈduːoʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən] [ˌtaɪˈfɑːn] .
That Wu Duo was a disciple of the Green - haired Lion Taishan .
那 吴 二人组 曾是 一个 弟子 的 这 绿色的 - 头发 狮子 泰山 .

那吴铎乃青毛狮子太山所传，

[prə'fi(ə)nt] [ɪn][ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术

武艺精通，

[ˈæftər] [ˈpræktɪsɪŋ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv][ˈbɑ:ksɪŋ] [mu:vz] ,
After practicing a set of boxing moves ,
后 练习 一个 放 的 拳击 移动 ,

练了一趟拳，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

无不喝彩，

[ˈevriwʌn] [sez] [ɪts] [ɡreɪt] !
Everyone says it's great !
每个人 说道 它是 伟大的 !

人人说好！

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˈspi:kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] :
Suddenly, someone was heard speaking from the south :
突然 , 某人 曾是 听到 请讲 从 这 南 :

忽听那正南上有人说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈboʊstfl] [təʊn] !
What a boastful tone !
什么 一个 自夸 语气 !

好大口气！

[aɪ] [si:] [wʌt] [jʊə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] .
I'll see what you're capable of .
患病的 看 什么 你是 有能力的 的 .

我来领教领教你有何能，

[tu:; tə] [der] [tu:; tə] [boʊst] [laɪk] [ðæt] ,
To dare to boast like that ,
到 敢 到 夸 喜欢 那 ,

敢这样吹大气，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɑ:ntest] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [hu:] [ɪz] [ˈbetər] .
I want to have a contest with you to see who is better .
我 想 到 有 一个 竞赛 和 你 到 看 WHO 是 更好的 .

吾要同你比比高低，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [jʊə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] !
Let's see what martial arts you're capable of !
我们来吧 看 什么 武术 艺术 你是 有能力的 的 !

看你有什么武艺！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [wɔ:kt] [ɪn] .
At this moment, someone walked in .
在 这 片刻 , 某人 步行 在 .

此时走进一人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [aɪ ˈti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [wuː][dʒiːz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [farts] [wuː]['duːoʊ][ænd; ənd] [sæn] [pɑːz] ['kleɪvər]
Chapter 79 Wu Jie's Loyalty and Courage Fights Wu Duo and Sang Po's Clever
章 - 吴 杰的 忠诚 和 勇气 战斗 吴 二人组 和 桑 po的 聪明的
[ski:mz]
Schemes
方案

第七十九回 武杰忠勇斗吴铎 桑婆害人用巧计

[ˈmiːnwaɪl] , [wuː]['duːoʊ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [əˈriːnə] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['boʊstfʊl] [riˈmaːks] .
Meanwhile , Wu Duo stood in the arena and made a few boastful remarks .
同时 , 吴 二人组 站立 在 这 竞技场 和 制成 一个 很少 自夸 评论 .

却说吴铎站在场内说了几句大话，

[ˈsʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [sed] :
Someone on the south side said :
某人 在 这 南 边 说 :

那正南上有人说：

" [aɪm] [hɪr] . "
" **I'm here** . "
" 我是 这里 . "

“我来也，

" [lets] [siː] [wʌt] [jʊə(r)] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] . "
" **Let's see what you're capable of** . "
" 我们来吧 看 什么 你是 有能力的 的 . "

看你有什么能力？ ”

[wɔːk] [ɪn][ænd; ənd] [stænd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Walk in and stand in the middle .
走 在 和 站立 在 这 中间 .

走进去站在当中。

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][wuː]['dʒiː] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪˈmiːdiətli] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Upon seeing that it was Wu Jie , Peng Gong immediately recognized him .
之上 看到 那 它 曾是 吴 杰 , 彭 锣 立即地 认可 他 .

彭公一瞧是武杰，

[ˈtɜːrniŋ] [bæk] [tuː; tə][suː] [ʃen] , [hiː; hi] [sed] :
Turning back to Xu Sheng , he said :
转弯 后退 到 徐 盛 , 他 说 :

回头问徐胜说：

[dɪd][juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] ?
Did you ask him to go ?
做过 你 问 他 到 去 ?

“你叫他去的吗？ ”

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] . "
" **I didn't ask him to go** . "
" 我 没有 问 他 到 去 . "

“不是我叫他去的。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:f] [ɔ:l] [baɪ] [hɪm'self] ? "
" How could he possibly defeat the thief all by himself ? "
" 如何 可以 他 可能 击败 这 贼 全部 经过 他自己 ? "

“他一个人如何能赢贼？”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着,

[wu:][ˈdʒi:] [ænd; ənd][wu:][ˈdu:ʊʊ][wɜ:r; wər] [si:n] ['fɑ:tɪŋ] .
Wu Jie and Wu Duo were seen fighting .
吴 杰 和 吴 二人组 是 已见 斗争 .

只见武杰与吴铎交手,

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] ['iks'tʃeɪndʒs] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面,

[wʌŋ] [leg] [wʌz; wəz] [dɪ'livəd] [raɪt] [tu;; tə][ðə; ði] ['θi:fs] [left] [hɪp] .
One leg was delivered right to the thief's left hip .
一 腿 曾是 发表 正确的 到 这 小偷的 左边 时髦的 .

一腿正赐在贼人的左胯上。

[wu:][ˈdu:ʊʊ] [sed] :
Wu Duo said :
吴 二人组 说 :

吴铎说:

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀,

[gʊd] [bɔɪ] !
Good boy !
好的 男生 !

好娃娃!

[ju;; jʊ] [hɜ:rt] [em 'i:] !
You hurt me !
你 伤害 我 !

你伤了我啦! ”

[ðen] ['zi:] [dʒi:] [wu:] ['fɛŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Then Xie Zhi Wu Feng drew his knife with his left hand .
然后 谢 智 吴 冯 画 他的 刀 和 他的 左边 手 .

并獬豸武峰左手抽出刀来,

[dʒʌmp][tu;; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Jump to the middle and say :
跳 到 这 中间 和 说 :

跳至当中说:

" [aɪ] [get] [hɪm; ɪm] ! "
" I'll get him ! "
" 患病的 得到 他 ! "

“我来拿他! ”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说:

" [na:t] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好!

" [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [ɪz] [ˈgoʊɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ! "
" This gang of thieves is going to kill someone ! "
" 这 帮派 的 窃贼 是 去 到 杀 某人 ! "

这伙贼要杀人! ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时,

[jæŋ] [tʃʌŋ] , [ðə; ði] [ˈru:θləs] [wʊlf] , [ˈɔ:lsoʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] !
Yang Chun , the ruthless wolf , also drew his knife !
杨 春 , 这 无情 狼 , 还 画 他的 刀 !

红眼狼杨春也抽出刀来!

[hi;; hi][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ˈspɑ:tɪd] [ˈpɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈgao] [juˈɑ:n] ,
He had already spotted Peng Gongtong and Gao Yuan ,
他 有 已经 斑 彭 - 和 高 元 ,

他已瞧见彭公同高源、

[lɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
Xu Sheng and the others stood in the crowd .
徐 盛 和 这 其他的 站立 在 这 人群 .

徐胜等人在人群之中站立，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈfreɪd] [ðæt] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [wʊd] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
They were afraid that Lord Peng would bring his men to arrest them .
他们 是 害怕的 那 主 彭 会 带来 他的 男人 到 逮捕 他们 .

怕彭公带人来拿他们，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə] [straɪk] [fɜ:rst] .
They wanted to strike first .
他们 通缉 到 罢工 第一的 .

就想先下手为强。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Two hundred soldiers appeared from the west .
二 百 士兵 出现 从 这 西方 .

只见正西来了有二百名官兵。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ˈpɛŋ] - .
Originally , the garrison commander of this place was Peng Yinghu .
起初 , 这 驻军 指挥官 的 这 地方 曾是 彭 - .

原来本处的守备彭应虎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [ˈpɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [ˈhiːnən] .
He was the younger brother of Peng Yinglong , a military officer in Henan .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 彭 应龙 , 一个 军队 官 在 河南 .
乃是河南参将彭应龙之弟,

[ðoʊz] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
Those who passed the military examinations served in the Ministry of War .
那些 WHO 通过了 这 军队 考试 服务 在 这 部 的 战争 .
由武举人在兵部效力,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - .
He was promoted to the rank of garrison commander of Yangdun .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 驻军 指挥官 的 - .
升了漾墩守备,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
It is something that is lacking .
它 是 某物 那 是 缺乏 .
乃是要缺,

[ˈɔːlsʊʊ] [ˈhændlɪz] [ˈsɪv(ə)l] [ˈmætərz] .
Also handles civil matters .
还 把手 民用 事情 .
兼理民事。

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][maɪ] [bɔːs] [təˈdeɪ] .
I received a letter from my boss today .
我 已收到 一个 信 从 我的 老板 今天 .
今日接了上司札子,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n] [ˈɪntuː] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv]
It is said that there is an investigation into Lord Peng , the Imperial Envoy of
它 是 说 那 那里 是 一个 调查 进入 主 彭 , 这 帝国 使者 的
[ˈdɑːˈtʊŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Datong Prefecture .
大同 州 .
说有查办大同府钦差彭大人,

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Today we arrived at Yangdun .
今天 我们 到达的 在 - .
今日到漾墩,

[aɪ] [roʊd] [maɪ] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsʌbəːb] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I rode my horse to the eastern suburbs early in the morning .
我 骑 我的 马 到 这 东 郊区 早期的 在 这 早晨 .
一早便骑马来到东郊,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ræk] [ʌv; əv][swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] .
I saw a rack of swords and spears in front of the Guandi Temple .
我 锯 一个 架子 的 剑 和 长矛 在 正面 的 这 - 寺庙 .
见关帝庙前有刀枪架子,

[ˈaʊtər] [roʊp] ,
Outer rope ,
外 绳索 ,
外拦绳子,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?
不知何故?

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
He returned to his office and sent people to investigate .
他 返回 到 他的 办公室 和 发送 人们 到 调查 .

他回衙派人来查，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] [ænd; ənd] [sed] . . .
He returned shortly afterward and said . . .
他 返回 不久 之后 和 说 . . .

不多时回来说，

[hiː; hi][wəz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] [prækˈtɪjənər] [huː] [ræn][ə; eɪ] [sɪˈkjʊrəti] [ˈeskoːrt] [ˈeɪdʒənsi] .
He was a martial arts practitioner who ran a security escort agency .
他 曾是 一个 武术 艺术 实践者 WHO 跑 一个 安全 护送 机构 .

是开镖局练武艺的。

[ˈmæstər] [ˈpɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Master Peng instructed :
掌握 彭 指示 :

彭爷吩咐说：

[juː; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,

“你告诉他，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [pæs] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Today we pass by the imperial envoy .
今天 我们 经过 经过 这 帝国 使者 .

今日过钦差，

" [noʊ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪz] [əˈlaʊd] [hɪr] . "
" No trouble is allowed here . "
" 不 麻烦 是 允许 这里 . "

不准在此招惹是非。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] .
The soldiers arrived at the temple as ordered .
这 士兵 到达的 在 这 寺庙 作为 订购 .

士兵奉命到了庙前，

[bʌt; bət] - [rɪˈtɜːtid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
But Fakong retorted with a few words .
但 - 反驳 和 一个 很少 字 .

却被法空抢白几句。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .
He returned to the government office .
他 返回 到 这 政府 办公室 .

他回到衙门，

[ðæt] [ɪz] , [mʌŋks] [huː] [duː][nɑːt] [əˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [lɔː] ,
That is , monks who do not obey the law ,
那 是 , 僧侣 WHO 做 不是 服从 这 法律 ,

即把和尚不遵王法，

[tuː; tə] [set] [ʌp][ə; eɪ] [sɪˈkjʊrəti] [ˈeskoːrt] [ˈeɪdʒənsi]
To set up a security escort agency
到 放 向上 一个 安全 护送 机构

要立镖局子，

[ʃiː; ʃɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [hæd; həd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɜːr; hər][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
She recounted how even the master had cursed her a few times .
她 叙述 如何 甚至 这 掌握 有 被诅咒的 她 一个 很少 时代 .

连老爷还骂了几句的情形说了一遍。

[ˈpɛŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [məˈtɪkjələs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Peng Yinghu is a meticulous person .
彭 - 是一个细致人 .

彭应虎是一个细心人，

[dʒʌst][baɪ] [ˈlɪsnɪŋ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər]
Just by listening , you can tell that the imperial envoy will arrive sooner or later
只是 经过 聆听 , 你 能 告诉 那 这 帝国 使者 将要 到达 很快 或者 之后
[təˈdeɪ] .
today .
今天 .

一听就知道今日钦差早晚要来，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [faɪndz] [aʊt] [əˈbaʊt] [ðɪs] . . .
If the imperial envoy finds out about this . . .
如果 这 帝国 使者 发现 出去 关于 这 . . .

这事若被钦差查出，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [blɛɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌʌnˈklɪr] [graʊnd] .
I will take the blame for the unclear ground .
我 将要 拿 这 责备 为了 这 不清楚 地面 .

我担个地面不清之罪，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] ,
Instruct the commander - in - chief ,
指示 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

吩咐千总、

[trænsˈfɜːr] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntri] [ˈjuːnɪts] .
Transfer two hundred infantry units .
转移 二 百 步兵 单位 .

把总调二百步队，

[ˈevrɪwʌn] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] , [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Everyone , armed with military equipment , gathered at the yamen .
每个人 , 武装 和 军队 设备 , 聚集 在 这 衙门 .

各带军器齐集衙门。

[ˈpɛŋ] - [led][ðə; ði] [gruːp] ,
Peng Yinghu led the group ,
彭 - 引领 这 团体 ,

彭应虎带领众人，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,
Arriving at the Guandi Temple ,
抵达 在 这 - 寺庙 ,

来至关帝庙前，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)] .
There were quite a few people watching the spectacle .
那里 是 相当 一个 很少 人们 观看 这 奇观 .

见那些看热闹之人不少。

[ˈmæstər] [ˈpɛŋ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [biː; bi] [əˈrestɪd] [ɪˈmiːdiətli] !
Master Peng ordered that this group of people be arrested immediately !
掌握 彭 订购 那 这 团体 的 人们 是 被捕 立即地 !

彭爷吩咐快拿这一伙人！

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] - [ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] - ['herd] ['laɪən][wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] ,
The Jade - Faced Tathagata Fakong and the Green - Haired Lion Wu Taishan ,
这 玉 - 面对 如来 - 和 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,
[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

那玉面如来法空与青毛狮子吴太山等，

['nouɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
Knowing the situation is not good .
会心 这 情况 是 不是 好的 .

知事不好，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [græbd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
They quickly grabbed their weapons .
他们 迅速地 抓住 他们的 武器 .

连忙各拿兵刃，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [fled] .
The thieves then fled .
这 窃贼 然后 逃亡 .

群贼便逃走了。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['pænɪkt] .
The onlookers panicked .
这 旁观者 惊慌失措 .

那看热闹的人一乱，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

也四散奔走。

['pen] - ['ɔ:rdərd] [ðæt] [noʊ][wʌn][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Peng Yinghu ordered that no one be allowed to escape .
彭 - 订购 那 不 一 是 允许 到 逃脱 .

彭应虎吩咐不许一名漏网。

[wu:][ˈdʒi:] , [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:rd] , [pər'su:d] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['zi:] [dʒi:][wu:]
Wu Jie , wielding a single sword , pursued and joined forces with the Xie Zhi Wu
吴 杰 , 挥舞 一个 单身的 剑 , 追击 和 加入 力量 和 这 谢 智 吴
[ˈfɛŋ] .
Feng .
冯 .

武杰提单刀追并獬豸武峰去了。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , ['pen] [gɔ:ŋ]
Seeing the crowd in disarray , Peng Gong
看到 这 人群 在 混乱 , 彭 锣

彭公见众人大乱，

[ˈhelpləs] Helpless 无助		无可奈何，	
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :		说：	
[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] , Gao Yuan , 高 元 ,		“高源，	
[ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] , You lead the way , 你 带领 这 方式 ,		你头前开路，	
[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [rest] . I'm going back to the shop to rest . 我是 去 后退 到 这 店铺 到 休息 .		我要回店歇息了。”	
[lɪˈju:] [fæŋ] [sed] : Liu Fang said :		刘芳说：	
" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [li:d] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [sɜ:r] . " " I will have my officers and soldiers lead the way for you , sir . " " 我 将要 有 我的 警官 和 士兵 带领 这 方式 为了 你 , 先生 . "		“我叫官兵人等给大人引路。”	
[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] . Peng Gong nodded . 彭 锣 点头 .		彭公点头。	
[lɪˈju:] [fæŋ] [kɔ:ld] [aʊt] : Liu Fang called out :		刘芳叫道：	
" [sɜ:r] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈeriə] , " " Sir , the garrison commander of this area , " " 先生 , 这 驻军 指挥官 的 这 区域 , "		“本处守备老爷，	
[ˈkwɪkli] [dɪˈspɜ:rs] [ðə; ði] [ˈbaɪstændəz] . Quickly disperse the bystanders . 迅速地 分散 这 旁观者 .		快把闲人赶散，	
" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] , [ɪz] [hɪr] [təˈdeɪ] . " " The Imperial Envoy , Lord Peng , is here today . " " 这 帝国 使者 , 主 彭 , 是 这里 今天 . "		今有钦差彭大人在此。”	
[ˈpɛŋ] - [ˈlɪsnd] , Peng Yinghu listened , 彭 - 听着 ,		彭应虎听了，	

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [led] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [men] . . .
He hurriedly led the soldiers and men . . .
他 匆匆 引领 这 士兵 和 男人 . . .

连忙领着兵丁人等，

[hiː; hi] [keɪm] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ænd; ənd] [sed] :
He came before the adults and said :
他 来了 前 这 成年人 和 说 :

来至大人面前说：

" ['pɛŋ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - ,
" **Peng Yinghu , the garrison commander of Yangdun ,**
" 彭 - , 这 驻军 指挥官 的 - ,

“漾墩守备彭应虎，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] . "
" **I've come to pay my respects to the master . "**
" 我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 这 掌握 . "

来给大人请安。”

[bɔːrd] ['pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Lord Peng instructed them to lead the way .
主 彭 指示 他们 到 带领 这 方式 .

彭公吩咐引路。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['aɪdləz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [dɪ'spɜːrst] .
At this time , the idlers in front of the Guandi Temple dispersed .
在 这 时间 , 这 惰轮 在 正面 的 这 - 寺庙 分散的 .

此时关帝庙前闲人散去，

[ðə; ði] [θɪ:vz] [ðen] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
The thieves then fled for their lives .
这 窃贼 然后 逃亡 为了 他们的 生活 .

群贼也各自逃生去了。

[wuː][ɪ'dʒiː] [sɔː] [ðə; ði] [gru:p] ['fliːɪŋ] [nɔːrθ'west] .
Wu Jie saw the group fleeing northwest .
吴 杰 锯 这 团体 逃离 西北 .

武杰见这伙人往西北逃走，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [tek'niːk] [tuː; tə][flaɪ] [ə'krɔːs] [lənd] .
He used a technique to fly across land .
他 用过的 一个 技术 到 飞 穿过 土地 .

他施展陆地飞腾之法，

[ðer] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ʌðər] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
They chased each other until dusk .
他们 追逐 每个 其他 直到 黄昏 .

追至黄昏时候，

[noʊ][wʌŋ] [noʊz] [wer] [wuː] ['fɛŋ] [went] .
No one knows where Wu Feng went .
不 一 知道 在哪里 吴 冯 去 .

也不知武峰往哪里去了。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔː'lredi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天色已黑，

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ɔːr] [nɔːrθ] .
Not knowing east , west , south , or north .
不是 会心 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

不知东南西北，

[ˈjet] [əˈhʌðər] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈsi:n] .
Yet another village remains unseen .
然而 其他 村庄 遗迹 看不见 :

又不见一个村庄。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈflæʃɪŋ] [frʌm; frəm] [du:] [nɔ:rθ] .
A light was seen flashing from due north .
一个 光 曾是 已见 闪烁 从 到期的 北 :

见正北有灯光闪出，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə] .
It is a mountain villa .
它 是 一个 山 别墅 :

乃是一个山庄，

[ðər; ðər] [ɑ:r; ə] [əˈbaʊt] [ˈsɪksɪ] [ɔ:r] [ˈsev(ə)nti] [ˈhaʊshəʊldz] .
There are about sixty or seventy households .
那里 是 关于 六十 或者 七十 家庭 :

约有六七十户人家，

[ðər; ðər] [ɑ:r; ə] [θri:] [taɪld] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are three tiled houses at the west entrance of the village .
那里 是 三 瓷砖 房屋 在 这 西方 入口 的 这 村庄 :

村西路口有三间瓦房，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [laɪts] [wɜ:r; wər] [dɪm] .
The interior lights were dim .
这 内部的 灯 是 暗淡 :

内里灯光隐隐。

[wu:] [ˈdʒi:] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ænd] [nɑ:kt] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Wu Jie stepped forward and knocked on the door .
吴 杰 步 向前 和 敲门 在 这 门 :

武杰上前叩门，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [æsk] :
I heard someone inside ask :
我 听到 某人 里面 问 :

听里面有人问道：

[hu:] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

“是找谁呀？”

[wu:] [ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [frʌm; frəm] [əˈfɑ:r] , "
" I am from afar , "
" 我 是 从 远方 , "

“我是远方人，

[ˈpæsiŋ] [θru:] [hɪr] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,

从此经过，

[wiː; wi] [mɪst] [ðə; ði] [ɪn] .
We missed the inn .
我们 错过 这 客栈 .

错过了店栈。”

[ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [dɔːr] [wʌz; wəz] [flʌŋ] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
The wooden door was flung open with a whoosh .
这 木制的 门 曾是 扔 打开 和 一个 嗖! .

哗啦一声把板门开了，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] [keɪm] [aʊt] .
A woman who looked to be over fifty years old came out .
一个 女士 WHO 看起来 到 是 超过 五十 年 老的 来了 出去 .

出来一个半百以外的妇人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['læntərn] .
Holding a lantern .
保持 一个 灯笼 .

手执一个灯笼。

[wuː][ˈdʒiː] [sed] [əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Wu Jie said upon seeing this :
吴 杰 说 之上 看到 这 :

武杰一见说：

" [pliːz] , [sɜːr] , [hæv; həv] ['mɜːrsɪ] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

“求你老人家开恩，

[aɪ] [æskt] [tuː; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
I asked to stay the night .
我 问 到 停留 这 夜晚 .

我借宿一夜，

[drɪŋk] [sʌm; səm] ['wɔːtər] .
Drink some water .
喝 一些 水 .

喝一点水。

[ɪf] [kən'viːniənt] ,
If convenient ,
如果 方便的 ,

如方便，

[nʊʊ] ['mætər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] ,
No matter what kind of food ,
不 事情 什么 种类 的 食物 ,

不论是什么吃食，

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] , [pliːz] .
Give me some to eat , please .
给 我 一些 到 吃 , 请 .

给我吃些也好，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spres] [maɪ] [sɪn'sɪr] ['grætɪtuːd] [tə'mɑːroʊ] .
I will express my sincere gratitude tomorrow .
我 将要 表达 我的 真诚 感激 明天 .

明日一总叩谢。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [wuː][dʒiːz] [wɜːrdz] , [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] . . .
Upon hearing Wu Jie's words , the old woman . . .
之上 听力 吴 杰的 字 , 这 老的 女士 . . .

那老妇人一听武杰之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðeə; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [men] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
There are no men in my family .
那里 是 不 男人 在 我的 家庭 :

“我家并无男子，

[sɪns] [jʊə(r)] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈlɔːdʒɪŋ] ,
Since you're asking for lodging ,
自从 你是 问 为了 住宿 ,

既然借宿，

[kʌm] [ɪn] !
Come in !
来 在 !

你进来吧！ ”

[wuː][ˈdʒiː] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Jie went inside and took a look .
吴 杰 去 里面 和 采取 一个 看 :

武杰进去一瞧，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [wɜːr; wər][ɑːn][ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ruːm] .
The lights were on in the north room .
这 灯 是 在 在 这 北 房间 :

北里间屋内点着灯呢，

[ðə; ðɪ] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈspɑːrslɪ] [ˈfɜːrniʃt] .
The room was sparsely furnished .
这 房间 曾是 稀疏地 提供 :

这屋内却无有什么摆设。

[wuː][ˈdʒiː][sæt] [daʊn] .
Wu Jie sat down .
吴 杰 卫星 向下 :

武杰坐下，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈwʊmən] [lɪt] [ðə; ðɪ][læmp] .
The old woman lit the lamp .
这 老的 女士 点燃 这 灯 :

那老妇人把灯点上，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went to the back by himself .
他 去 到 这 后退 经过 他自己 :

自己往后去了。

[wuː][ˈdʒiː][sæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Wu Jie sat for a while ,
吴 杰 卫星 为了 一个 尽管 ,

武杰坐了半刻，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈwʊmən] [keɪm] [aʊt] .
The old woman came out .
这 老的 女士 来了 出去 :

那老妇人出来，

[aɪ] [pɔːd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [tiː] .
I poured him a bowl of tea .
我 倾倒 他 一个 碗 的 茶 :

给他斟了一碗茶，

[hi:; hi] [tɒk] [aʊt] [ə'hʌðə] [pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] .
He took out another pot of wine .
他 采取 出去 其他 锅 的 葡萄酒 .

又拿出一壶酒，

[pleɪs] [tu:] [ˈdɪʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place two dishes on the table .
地方 二 菜肴 在 这 桌子 .

摆上两碟菜来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gest] ,
" guest ,
" 客人 ,

“客人，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdesələt] [ˈvɪlɪdʒ] [pæθ] ,
Our desolate village path ,
我们的 荒凉 村庄 小路 ,

我们这荒村野径，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈoʊnli] [i:t] [ˈsɪmp(ə)] [hoʊm] - [kʊkt] [mi:lz] .
They can only eat simple home - cooked meals .
他们 能 仅有的 吃 简单的 家 - 煮熟 餐 .

只可吃些家常便饭，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] .
There's nothing to eat .
有 没有什么 到 吃 .

没有什么可吃的，

[ju:; jʊ] [i:t] , [raɪt] ?
You eat , right ?
你 吃 , 正确的 ?

你吃酒吧！ ”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [oʊld][ˈleɪdi] ,
" old lady ,
" 老的 女士 ,

“老太太，

[aɪ] [pæst] [baɪ] [hɪr] [ɑ:n][maɪ] [wei] .
I passed by here on my way .
我 通过了 经过 这里 在 我的 方式 .

我走远路过此，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [wɪl] [ɡɪv] [ˌem 'i:] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] .
I only ask that the old lady will give me food to eat .
我 仅有的 问 那 这 老的 女士 将要 给 我 食物 到 吃 .

只求老太太赏饭吃，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ'tɜ:rnəli] [ˈɡreɪt(ə)] .
I would be eternally grateful .
我 会 是 永恒 感激的 .

我就感恩不尽了。”

[wu:] ['dʒi:] [dræŋk] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [wain] .
Wu Jie drank two cups of wine .
吴 杰 喝 二 杯子 的 葡萄酒 .

武杰吃了两杯酒，

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] [laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 .

觉得头昏眼眩，

[aɪ] [felt] ['pænikt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [spʌn] [ə'raʊnd] .
The world spun around .
这 世界 旋转 大约 .

天旋地转，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

['hi:z] [ʌn'kɔ:ŋjəs] .
He's unconscious .
他是 无意识 .

不省人事了。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [geɪv] [ə; eɪ][koʊld] [læf] [ænd; ənd] [sed] :
The old woman gave a cold laugh and said :
这 老的 女士 给予 一个 寒冷的 笑 和 说 :

这婆子一阵冷笑着说：

" ['berbi] ,
" **baby** ,
" 婴儿 ,

“娃娃，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [mɔ:θ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [flɛɪm] .
You are like a moth drawn to a flame .
你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

你飞蛾投火，

['kʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死

自来送死，

" [aɪl] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ][ɔ:f] ! "
" **I'll finish you off !** "
" 患病的 结束 你 离开 ! "

老娘结果了你吧！ "

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走至外面，

[klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门闭好，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
He then returned to the house .
他 然后 返回 到 这 房子 .

复又来至屋中，

[pɪk] [ʌp][ə; ei] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
Pick up a broadsword ,
挑选 向上 一个 阔剑 ,

拿起一口朴刀，

[kʌt] [daʊn] [wu:][ɪ'dʒi:][æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['hi:z] [aɪ'dentɪfaɪd] !
Cut down Wu Jie as soon as he's identified !
切 向下 吴 杰 作为 很快 作为 他是 已识别 !

照定武杰就剁！

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] :
Suddenly , I heard someone say from outside the back window :
突然 , 我 听到 某人 说 从 外部 这 后退 窗户 :

忽然听后边窗户外说：

" [mɑ:m] , [pli:z] [weɪt] [ə; ei][ˈmoʊmənt] . "
" Mom , please wait a moment . "
" 妈妈 , 请 等待 一个 片刻 . "

“妈妈且慢动手。”

[du:][ju:; jə] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?
做 你 知道 WHO 这 人 是 ?

你道这人是谁？

[aɪ 'ti:] [tʃ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:n] .
It turned out to be Jiu Hua Niang .
它 转向 出去 到 是 九 华 娘 .

原来正是九花娘。

[ʃi:; ji] [keɪm] [frʌm; frəm] - [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] [tu:] ['oʊldəɹ] ['brʌðəɹz] , - ,
She came from Laolongbei with her two older brothers , Sangzhong ,
她 来了 从 - 和 她 二 老 兄弟 , - ,

她从老龙背与两个哥哥桑仲、

[sæŋ] [ji:] [bə:nd] [oʊ'jɑ:n] [di:] .
Sang Yi burned Ouyang De .
桑 易 烧伤 欧阳 德 .

桑义火烧了欧阳德，

[soʊ][hi:; hi] [pækt] [hɪz; ɪz] ['væljuəblz] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] .
So he packed his valuables and came to this mountain villa .
所以 他 包装 他的 贵重物品 和 来了 到 这 山 别墅 .

便收拾细软到这靠山庄来。

- ['mʌðəɹ] [laɪvz; lɪvz] [hɪɹ] .
Jiuhua's mother lives here .
- 母亲 生活 这里 .

九花娘的母亲在这里住着，

['evriwʌn] [kɔ:lz] [hɜ:r; həɹ][ˈmæmə] [sæŋ] .
Everyone calls her Mama Sang .
每个人 呼叫 她 妈妈 桑 .

人皆呼为桑妈妈，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; ei] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə; ei] ['θi:vɪŋ] [ʃɑ:p] ;
He made a living by running a thieving shop ;
他 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 盗窃 店铺 ;

以开贼店为生；

[tə'dei] , [wu:]['dʒi:][wʌz; wəz] [drʌgd] [wið; wiθ] ['sli:pɪŋ] [pɪlz] .
Today , Wu Jie was drugged with sleeping pills .
今天 , 吴杰曾是吸毒和睡眠药片 :

今日用蒙汗药迷住了武杰,

[fæn] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Fang wanted to kill him .
方通缉到他 :

方要杀他,

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :
Suddenly , I heard someone say outside the window :

突然 , 我听到某人说外部这窗户 :

忽听窗外说:

" ['mʌðər] , [dəʊnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" Mother , don't kill him . "
" 母亲 , 不杀他 . "

“母亲不要杀他。”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Jiuhua Niang came in from outside .
九华娘来了在从外部 :

九花娘自外边进来,

['si:ɪŋ] ['lɪt(ə)] ['skɔ:rpɪən] [wu:]['dʒi:] [fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing Little Scorpion Wu Jie fall to the ground ,
看到小的蝎吴杰落下到这地面 ,

见小蝎子武杰倒在就地,

[ʃi:; ʃɪ] [ʃoʊn] [ðə; ði] [laɪt] [ɑ:n][aɪ 'ti:] ,
She shone the light on it ,
她闪耀这光在它 ,

她用灯一照,

[tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n]
To say that he is a person
到说那他是一个人

说是一个人物,

[teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Take him to the back .
拿他到这后退 :

要把他带到后面。

[sæŋz] ['mʌðər] ['kærid] [wu:]['dʒi:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'ja:rd] .
Sang's mother carried Wu Jie to the main house in the backyard .
桑格的母亲携带吴杰到这主要的房子在这后院 :

桑妈妈抱武杰至后院上房内,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
It was placed on the bed in the west room .
它曾是放置在这床在这西方房间 :

放在西里间屋内床上。

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九花母亲说 :

九花娘说:

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“妈妈,

[prɪˈpeɪ] [ə; eɪ] [fju:] ['diʃɪz] .
Prepare a few dishes .
准备 一个 很少 菜肴 .

你收拾几样菜，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
I want to have a drink .
我 想 到 有 一个 喝 .

我要喝点酒。”

[sæŋz] ['mʌðə] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] .
Sang's mother agreed to go .
桑格的 母亲 同意 到 去 .

桑妈妈答应去了。

[hɪr] , [dʒi:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [əd'maɪəd] [wu:][dʒi:z] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] .
Here , Jiuhua Niang admired Wu Jie's handsome appearance .
这里 , 九华 娘 钦佩 吴 杰的 英俊的 外貌 .

这里九花娘看那武杰丰姿俊俏，

['i:v(ə)n][ɪn] ,
Even in Hanshan ,
甚至 在 含山 ,

更在韩山、

[su:] [ʃeɪ] [ænd; ənd] [ə'boʊv] .
Xu Sheng and above .
徐 盛 和 多于 .

徐胜以上。

[naɪn] ['flaʊə] ['meɪdnz] ['lʌstfl] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ə'raʊzd] .
Nine Flower Maiden's lustful heart was aroused .
九 花 少女的 好色的 心 曾是 被唤醒 .

九花娘淫心荡漾，

[goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd] [get] [ðə; ði] ['æntidoot] .
Go over there and get the antidote .
去 超过 那里 和 得到 这 解毒剂 .

到那边取过解药来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [smiəd] ['ɪntu:][wu:][dʒi:z] ['nɒstrəlz] .
It was smeared into Wu Jie's nostrils .
它 曾是 涂抹 进入 吴 杰的 鼻孔 .

抹在武杰的鼻孔之中。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wu:]['dʒi:] [ə'woʊk] ,
When the young Wu Jie awoke ,
什么时候 这 年轻的 吴 杰 醒来 ,

少时武杰苏醒过来，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
I saw a beautiful woman ,
我 锯 一个 美丽的 女士 ,

见一位美貌女子，

[hi:; hi][sæt][ðer; ðər] ['smɑɪlɪŋ] .
He sat there smiling .
他 卫星 那里 微笑 .

笑吟吟地坐在那里，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪk] [ʌp] ! "
" **Wake up** ! "
" 唤醒 向上 ! "

“你醒醒，

[sɪt] [ʌp] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] .
Sit up and have a bowl of tea .
坐 向上 和 有 一个 碗 的 茶 .

坐起来喝碗茶。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ʊps] ! "
" **oops** ! "
" 哎呀 ! "

“哎呀！

[wer] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

这是哪里呀？

" [goʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem ˈi:] ! "
" **Go ahead and take me** ! "
" 去 前方 和 拿 我 ! "

你们要拿我呀！ ”

[dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [helpt] [wu:][ˈdʒi:] [ʌp] .
Jiuhua Niang helped Wu Jie up .
九华 娘 帮助 吴 杰 向上 .

九花娘将手扶起武杰来，

[aɪ][sæt] [daʊn] [kloʊz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I sat down close to him .
我 卫星 向下 关闭 到 他 .

紧贴着他身旁坐下，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [stɑ:p] [ˈjelɪŋ] ! "
" **Stop yelling** ! "
" 停止 大喊 ! "

“你别嚷！

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈjʊr; jər][ˈseɪvjər] .
I am your savior .
我 是 你的 救主 .

我是救你的恩人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:][ˌem ˈi:][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
You must do me a favor .
你 必须 做 我 一个 偏爱 .

你须从我一件事。

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么，

[wɒts] [jɔː; jə] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？ ”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 ：

武杰说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][wuː] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈdʒiː] .
My surname is Wu , and my given name is Jie .
我的 姓 是 吴 , 和 我的 给定 姓名 是 杰 .

“吾姓武名杰，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [gʌːksɪŋ] .
His courtesy name was Guoxing .
他的 礼貌 姓名 曾是 国兴 .

字国兴，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ˈpeɪ] [ˈkɑʊntɪ] , [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
He was born in Pei County , Xuzhou .
他 曾是 出生 在 裴 县 , 徐州 .

徐州沛县人氏。

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么，

[wɒts] [jɔː; jə] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？ ”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [sæŋ] .
My surname is Sang .
我的 姓 是 桑 .

“我姓桑，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
Her name is Jiuhua Niang .
她 姓名 是 九华 娘 .

名叫九花娘，

[laɪn] [naɪn] .
Line 9 .
线 9 .

行九。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][məˈtɜːrn(ə)] [hoʊm] .
This is my maternal home .
这 是 我的 母体 家 .

这是我娘家，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ]
You have come here today
你 有 来 这里 今天

你今来此，

[aɪ][eɪ'em] ['tru:li] ['fɔ:rtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真是三生有幸，

[aɪ] [kɔ:ld] [maɪ] ['mʌðər] ['oʊvər] .
I called my mother over .
我 称为 我的 母亲 超过 .

我把母亲叫来，

[tel] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [prɪ'pər] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Tell her to prepare wine and dishes .
告诉 她 到 准备 葡萄酒 和 菜肴 .

叫她预备酒菜，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

你我喝一杯酒，

[ðen] [ðeɪ] [boʊd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [br'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Then they bowed to heaven and earth and became husband and wife .
然后 他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 和 成为 丈夫 和 妻子 .

然后拜天地成为夫妇。”

- ['mʌðər] [kɔ:ld] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] [twɑɪs] .
Jiuhua's mother called her mother twice .
- 母亲 称为 她 母亲 两次 .

九花娘叫她母亲两声，

[hɜ:r; hər] ['mʌðər] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ɪ'mi:diətli] .
Her mother came into the house immediately .
她 母亲 来了 进入 这 房子 立即地 .

她母亲立刻来到屋内，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][frʌm; frəm][em 'i:] ? "
"**What do you want from me ?** "
" 什么 做 你 想 从 我 ? "

“叫我做什么呢？ ”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; hər] [wɪ] [tu:; tə] ['mæri] [wu:]['dʒi:] .
Jiuhua Niang recounted her wish to marry Wu Jie .
九华 娘 叙述 她 希望 到 结婚 吴 杰 .

九花娘把她要同武杰成为夫妇的话说了一遍。

[sæŋz] ['mʌðər] [sed] :
Sang's mother said :
桑格的 母亲 说 :

桑妈妈说：

" ['veri] [gʊd] !
"**very good** !
" 非常 好的 !

“很好！

[aɪ] [goʊ] [prɪ'per] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll go prepare the vegetables for you .
患病的 去 准备 这 蔬菜 为了 你 .
我给你们收拾菜去。”

[wuː][ˈdʒiː] [felt] [ə; eɪ] [diːp] [ə'fek(ə)n] [fɔːr; fər][dʒe aɪ 'ju][,eitʃjuː'ei] [niː'ɑːŋ] .
Wu Jie felt a deep affection for Jiu Hua Niang .
吴 杰 毛毡 一个 深的 感情 为了 九 华 娘 .
武杰见九花娘有十分亲近之心，

[hiː; hi] [fraund] .
He frowned .
他 皱眉 .
他眉头一皱，

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .
计上心来，

彭公案

第60/212页

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['hʌzbənd] ,
Since you are willing to be my husband ,
自从 你 是 愿意的 到 是 我的 丈夫 ,

你既愿意与我作为夫妇，

[wʌt] ['strætədʒi] [dɪd][juː; jʊ][juːz] [tuː; tə] [səb'duː] [em 'iː][dʒʌst] [naʊ] ?
What strategy did you use to subdue me just now ?
什么 战略 做过 你 使用 到 征服 我 只是 现在 ?

你方才是用什么计策治住我的？ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['nɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
I heard someone knocking on the door from behind .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 从 在后面 :

“我在后边听有人叫门，

[maɪ] ['mʌðər] [let] [juː; jʊ][ɪn] .
My mother let you in .
我的 母亲 让 你 在 :

我娘把你让进来，

[aɪ] [hɜːrt] [juː; jʊ] .
I'll hurt you .
患病的 伤害 你 :

要害了你，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [kloʊðz] .
They received some money and clothes .
他们 已收到 一些 钱 和 衣服 :

得些财帛衣服，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ][maɪnd] - ['ɔːltərɪŋ] [drʌg] [tuː; tə] [pʊt] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
They used a mind - altering drug to put you in a daze .
他们 用过的 一个 头脑 - 改变 药品 到 放 你 在 一个 发呆 :

是用迷魂药治住你的。

[aɪ] [siː] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːrs(ə)n] .
I see you are a young person .
我 看 你 是 一个 年轻的 人 :

我瞧你是年少之人，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ɪf] [hiː; hi] [daɪd] .
It would be a pity if he died .
它 会 是 一个 遗憾 如果 他 死亡 .

死了可惜，

[aɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [hɪr] .
I'll bring you to the back here .
患病的 带来 你 到 这 后退 这里 .

救你到这后边来，

[wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [brɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
When you and I become husband and wife
什么时候 你 和 我 变得 丈夫 和 妻子

你我成为夫妇，

[hæv; həv][juː; jʊ] [θɔːt] [,aɪ 'ti:] [θruː] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ?

你想好不好？ ”

[wuː][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɪts] [gʊd] , "
" It's good , "
" 它是 好的 , "

“好是好，

" [brɪŋ] [ˌem 'i:] [ðæt] ['sliːpɪŋ] ['pouʃ(ə)n] . "
" Bring me that sleeping potion . "
" 带来 我 那 睡眠 药水 . "

你把那迷魂药拿来我看看。”

[ðen] [dʒiːuːuːə] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [smɔːl] [drɔːr] .
Then Jiuhua opened the small drawer .
然后 九华 打开 这 小的 抽屉 .

那九花娘打开小抽屉，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [smɔːl] ['pɔːrsəlɪn] [ˈpɒts] .
Take out two small porcelain pots .
拿 出去 二 小的 瓷 锅 .

取出两个小瓷壶儿，

[ə; eɪ] [waɪt] ['pɔːrsəlɪn] [veɪs] [wɪð; wɪθ] [red] ['flaʊərz] ,
A white porcelain vase with red flowers ,
一个 白色的 瓷 花瓶 和 红色的 花朵 ,

一个白瓷红花，

[ðə; ðɪ] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkts] " [ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] ['ʃaɪnɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [paɪnz] . "
The painting depicts " the bright moon shining among the pines . "
这 绘画 描绘 " 这 明亮的 月亮 灼灼 之中 这 松树 . "

画的是“明月松间照，

" [ə; eɪ] [klɪr] [sprɪŋ] [fləʊz] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] ['rɔːks] " ;
" A clear spring flows over the rocks " ;
" 一个 清除 春天 流量 超过 这 岩石 " ;

清泉石上流”；

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wʌŋ][ɪz][ə; eɪ] [bluː] - ['flaʊərd] ['tiːpɑːt] .
The other one is a blue - flowered teapot .
这 其他 一 是 一个 蓝色的 - 开花的 茶壶 .

另一个是蓝花壶儿，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkts] [ə; eɪ] [peɪl] ['ɡoʊldən] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ] ['dræɡən] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːnɪks] [teɪl] .
The painting depicts a pale golden fish with dragon eyes and a phoenix tail .
这 绘画 描绘 一个 苍白 金的 鱼 和 龙 眼睛 和 一个 凤凰 尾巴 .
上画龙睛凤尾淡黄金鱼。

[ʃiː; ʃi] [pleɪst] [ðə; ði] ['pɔːrsəlɪn] [pɑːt][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
She placed the porcelain pot on the table .
她 放置 这 瓷 锅 在 这 桌子 .
她把瓷壶儿放在桌上，

[pɔːr] [aʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊdərd] ['medɪs(ə)n] .
Pour out some of the powdered medicine .
倒 出去 一些 的 这 粉末状 药品 .
倒出些药面来，

[tuː; tə][wuː]['dʒiː] :
To Wu Jie :
到 吴 杰 :
对武杰说：

" [ðɪs] [red] - [feɪst] [drʌɡ] [ɪz][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['poʊʃ(ə)n] . "
" This red - faced drug is a sleeping potion . "
" 这 红色的 - 面对 药品 是 一个 睡眠 药水 . "
“这红面药是迷魂药，

[wʌn] [mʌst; məst] [smel] [,aɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['nɒstrəlz] .
One must smell it through the nostrils .
一 必须 闻 它 通过 这 鼻孔 .
人要闻入鼻孔内，

[ə; eɪ] ['freɪgrəns] ['entərd] [maɪ] ['sensɪz] .
A fragrance entered my senses .
一个 香味 进入 我的 感官 .
有一股香味入窍，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['koʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .
立刻昏迷不醒，

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [bluː] ['pɔːrsəlɪn] [pɑːt] .
The medicine was contained in a blue porcelain pot .
这 药品 曾是 包含 在 一个 蓝色的 瓷 锅 .
这药在蓝瓷壶内装着。”

[ðen] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['paʊdər] ['medɪs(ə)n] , [hiː; hi] [sed] :
Then , pointing to the white powder medicine , he said :
然后 , 指向 到 这 白色的 粉末 药品 , 他 说 :
又指着白面药说：

[ðæts] [ðə; ði] ['spɪrɪt] - ['æktə'veɪtɪŋ] [ˌrezə'rek(ə)n] ['paʊdər] .
That's the Spirit - Activating Resurrection Powder .
那就是 这 精神 - 激活 复活 粉末 .
“那是通灵还生散，

[tuː; tə][biː; bi] [drʌɡd]
To be drugged
到 是 吸毒
要被迷魂药迷住，

[hiː; hi] ['kænaːt] [weɪk] [ʌp] [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] .
He cannot wake up without this .
他 不能 唤醒 向上 没有 这 .
非此不能苏醒过来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðæt] [waɪt] ['pɔ:rsəlɪn] [pɑ:t] .
It was contained in that white porcelain pot .
它 曾是 包含 在 那 白色的 瓷 锅 .
在那白瓷壶儿装着。”

[wu:] ['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说：

" [,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [smelz] [dɪ'liʃəs] ! "
" It really smells delicious ! "
" 它 真的 气味 可口的 ! "
“果然真香，

[ju:; jʊ] [drʌgd] [,em 'i:] [ænd; ənd] [sent] [,em 'i:] [ðer; ðər] .
You drugged me and sent me there .
你 吸毒 我 和 发送 我 那里 .
你用药迷我过去，

[lets] [test] [ɪf] [ɪts] ['ri:əl] [ɔ:r] [feɪk] .
Let's test if it's real or fake .
我们来吧 测试 如果 它是 真实的 或者 伪造的 .
试试真假。”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ə'plaɪd] [sʌm; səm] ['medɪs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] [hænd] .
Jiuhua Niang applied some medicine with her hand .
九华 娘 应用 一些 药品 和 她 手 .
九花娘用手抹点药，

[hi:; hi] [let] [wu:] ['dʒi:] [smel] [,aɪ 'ti:] [θru:] [hɪz; ɪz] ['nəʊstrəlz] .
He let Wu Jie smell it through his nostrils .
他 让 吴 杰 闻 它 通过 他的 鼻孔 .
给武杰鼻孔内一闻，

[wu:] ['dʒi:] [ɪ'mi:diətli] ['feɪntɪd] .
Wu Jie immediately fainted .
吴 杰 立即地 昏厥 .
武杰立刻昏迷过去，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .
不省人事。

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] ['kwɪkli] [ju:st] [ðə; ði] ['æntɪdɒt] [tu:; tə] [kjʊr] [hɪm; ɪm] .
Jiuhua Niang quickly used the antidote to cure him .
九华 娘 迅速地 用过的 这 解毒剂 到 治愈 他 .
九花娘连忙用解药给他解过来。

[wu:] ['dʒi:] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
Wu Jie was stunned for a moment and then said :
吴 杰 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 和 然后 说 :
武杰愕然片刻说：

" [greɪt] ['medɪs(ə)n] ! [greɪt] ['medɪs(ə)n] ! "
" Great medicine ! Great medicine ! "
" 伟大的 药品 ! 伟大的 药品 ! "
“好药好药！ ”

[ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] [sed] :
The Nine - Flower Maiden said :
这 九 - 花 少女 说 :
那九花娘说：

" [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['medɪs(ə)n] . "

" **It really is a good medicine** . "

" 它 真的 是 一个 好的 药品 . "

“果然是好药，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [laɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

There is no other like it in the world .

那里 是 不 其他 喜欢 它 在 这 世界 .

天下无二，

[aɪ][kæn; kən] [kaʊnt] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] .

I can count this as the first one .

我 能 数数 这 作为 这 第一的 一 .

我可以算第一份了。”

[wu:]['dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɪz][jʊr; jər]['fæməli][dʒʌst][ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['mʌðər] ? "

" **Is your family just you and your mother ?** "

" 是 你的 家庭 只是 你 和 你的 母亲 ? "

“你家就是你母女吗？ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ænd; ənd][maɪ] [tu:] ['ʊldər] ['brʌðərz] , "

" **And my two older brothers** , "

" 和 我的 二 老 兄弟 , "

“还有我两个兄长，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sæŋ] [dʒɒŋ] .

His name is Sang Zhong .

他的 姓名 是 桑 钟 .

名叫桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,

Sang Yi ,

桑 易 ,

桑义，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] ['gri:n,wʊd] .

Both of them were in the greenwood .

两个都 的 他们 是 在 这 格林伍德 .

他二人皆在绿林中，

[aɪm]['goʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][du:][sʌm; səm] ['bɪznəs] [tə'naɪt] .

I'm going out to do some business tonight .

我是 去 出去 到 做 一些 商业 今晚 .

今夜出去做买卖了，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['temp(ə)] .

I also inquired about what was happening inside the Jimingyi Temple .

我 还 询问 关于 什么 曾是 发生 里面 这 - 寺庙 .

顺探鸡鸣驿庙内的事情。”

[wu:]['dʒi:] ['lɪsnd] ,

Wu Jie listened ,

吴 杰 听着 ,

武杰听了，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪntʃt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpouʃ(ə)n] .
He reached out and pinched a little bit of the sleeping potion .
他 达到 出去 和 捏 一个 小的 少量 的 这 睡眠 药水 .

伸手捏了一点迷魂药，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [smiəd] [ˈɪntuː][dʒiːuːuːə] - [ˈnɒstrəlz] .
It was smeared into Jiuhua Niang's nostrils .
它 曾是 涂抹 进入 九华 - 鼻孔 .

抹在九花娘鼻孔之中，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [em ˈiː] [test] [ɪf] [jʊə(r)] [kənˈfjuːzd] [ɔːr][nɑːt] . "
" Let me test if you're confused or not . "
" 让 我 测试 如果 你是 使困惑 或者 不是 . "

“我试试你迷糊不迷糊。”

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ðen] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkoumə][ænd; ənd] [bːst] [ˈkɑːŋʃəsənəs] .
Jiuhua Niang then fell into a coma and lost consciousness .
九华 娘 然后 跌倒 进入 一个 昏迷 和 丢失的 意识 .

九花娘便昏迷不省人事。

[wuː][ˈdʒiː] [pɔːd] [aʊt] [sʌm; səm] [mɔːr] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpouʃ(ə)n] .
Wu Jie poured out some more sleeping potion .
吴 杰 倾倒 出去 一些 更多的 睡眠 药水 .

武杰又倒出点迷魂药来，

[aɪ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
I stood at the door and waited .
我 站立 在 这 门 和 等待 .

站在屋门等候。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈmɪsɪz] . [sæŋ] [prɪˈperd] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Mrs . Sang prepared the food and drinks from the kitchen .
太太 . 桑 准备 这 食物 和 饮料 从 这 厨房 .

桑妈妈从厨房收拾了酒菜，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn][ɑːn][ə; eɪ] [treɪ] .
Bring it in on a tray .
带来 它 在 在 一个 托盘 .

用托盘端进来。

[wuː][ˈdʒiː] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [treɪ] .
Wu Jie reached out and took the tray .
吴 杰 达到 出去 和 采取 这 托盘 .

武杰伸手接过托盘，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n] , [hiː; hi] [smiəd] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈɪntuː][ˈmɪsɪz] . [sæŋz]
Taking advantage of the situation , he smeared the medicine into Mrs . Sang's
采取 优势 的 这 情况 , 他 涂抹 这 药品 进入 太太 . 桑格的
[ˈnɒstrəlz] .
nostrils .
鼻孔 .

趁势用药向桑妈妈鼻孔一抹，

[sæŋz] [ˈmʌðər] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Sang's mother immediately collapsed to the ground .

桑格的 母亲 立即地 倒塌 到 这 地面 .
桑妈妈立即倒于地下，

[ʌnˈkɑːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[wuː;][ˈdʒiː] [taɪd] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [ʌp] .
Wu Jie tied them both up .

吴 杰 系 他们 两个都 向上 .
武杰把二人全皆捆上，

[pleɪs] [aɪˈtiː] [ɪnˈdɔːrz] .
Place it indoors .
地方 它 室内 .

放在屋内。

[ðen] [pʊt] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Then put the dishes on the table .

然后 放 这 菜肴 在 这 桌子 .
又把菜放在桌上，

[hiː; hi] [fetʃt] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌɡ] [hɪmˈself] , [pɔːd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪˈtiː] .
He fetched the wine jug himself , poured himself a drink , and drank it .

他 已获取 这 葡萄酒 水壶 他自己 , 倾倒 他自己 一个 喝 , 和 喝 它 .
自己取酒壶来自斟自饮，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [tuː] [ˈpiːp(ə)] . "
" I'm going to kill two people . "

" 我是 去 到 杀 二 人们 . "
“我要把两个人杀了，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɪnˈvɔːlvɪŋ] [ə; eɪ] [deθ] .
It was also a case involving a death .

它 曾是 还 一个 案件 涉及 一个 死亡 .
也是一件人命官司，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [aɪˈtiː][tuː; tə] [ˈpriːfektʃər] .
It would be better to send it to Xuanhua Prefecture .

它 会 是 更好的 到 发送 它 到 宣华 州 .
莫若送至宣化府内，

[let] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] [ˈpʌnɪʃ] [hɜːr; hər] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Let the local authorities punish her accordingly .

让 这 当地的 当局 惩治 她 因此 .
听本处官府治罪于她，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈpriːfektʃər] [təˈmɑːroʊ] .
Imperial Envoy Peng should arrive in Xuanhua Prefecture tomorrow .

帝国 使者 彭 应该 到达 在 宣华 州 明天 .
彭钦差明日也该至宣化府了。”

[wu:]['dʒi:] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
Wu Jie was very happy .
吴 杰 曾是 非常 快乐的 .

武杰正自高兴，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [θʌdz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Suddenly , two thuds were heard from inside the courtyard .
突然 , 二 砰砰声 是 听到 从 里面 这 庭院 .

忽听得院内扑通两声，

[tu:] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] [ɪn] .
Two people jumped in .
二 人们 跳了起来 在 .

跳进两个人来，

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ['blʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 :

直说：

" [æt; ət] [ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] . . . "
" At the third watch of the night . . . "
" 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 . . . "

“天到三更之时，

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈsliːp] [jet] ?
Why aren't you asleep yet ?
为什么 不是 你 睡着了 然而 ?

为什么还不睡呢？ ”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] ['dʒiː]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts] !
Terrified out of their wits !
恐惧 出去 的 他们的 智慧 !

吓得失魂丧胆！

[ðer] [niːd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['pi:p(ə)] [blɔːk] [ðə; ði] [haʊs] .
They need to have people block the house .
他们 需要 到 有 人们 堵塞 这 房子 .

要叫人堵在屋内，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tu:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Two corpses were found in the temple .
二 尸体 是 成立 在 这 寺庙 .
从庙中抄出来两个死尸，

[ðə; ði]['temp(ə)][wʌz; wəz] ['teɪkən] ['oʊvər][baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
The temple was taken over by the government .
这 寺庙 曾是 已采取 超过 经过 这 政府 .
将庙入官了。

[sæn] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟
桑仲、

[sæn] [ji:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:rnd] .
Sang Yi and his companion returned .
桑 易 和 他的 伴侣 返回 .
桑义二人回来，

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə] [dɪ'livər] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə][maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
I need to deliver a letter to my younger sister .
我 需要 到 递送 一个 信 到 我的 年轻 姐姐 .
要给妹妹送信。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,
一进院内，

[wu:]['dʒi:] [ʌndər'stəd] .
Wu Jie understood .
吴 杰 理解 .
武杰听得明白，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [skwi:zd] [aʊt] [sʌm; səm] ['sli:pɪŋ] [pɪlz] .
He quickly squeezed out some sleeping pills .
他 迅速地 挤压 出去 一些 睡眠 药片 .
急忙捏了一点迷魂药，

['hɪd(ə)n] ['si:kɹətli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɔ:r] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Hidden secretly behind the door inside the house .
隐 偷偷 在后面 这 门 里面 这 房子 .
暗暗藏在屋内门后。

[sæn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Sang Zhong was in front .
桑 钟 曾是 在 正面 .
桑仲在前，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,
一进门，

[æftər] [wu:]['dʒi:] [ə'plaɪd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] ,
After Wu Jie applied the medicine ,
后 吴 杰 应用 这 药品 ,
被武杰用药一抹，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'plaɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][tu;; tə][ðə; ði] ['nɒstrəlz] .
It was applied directly to the nostrils .
它 曾是 应用 直接地 到 这 鼻孔 .
正抹在鼻孔之上，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ʌnˈkɑːnʃəsnəs] ,
A moment of unconsciousness ,
一个 片刻 的 无意识

一阵昏迷，

[fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

[sæŋ] [ˌjiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptɪvətɪd] [baɪ][wuː][ˈdʒiː] .
Sang Yi was also captivated by Wu Jie .
桑 易 曾是 还 着迷 经过 吴 杰

桑义也被武杰所迷。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈwɑːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There are four watches of the night .
那里 是 四 手表 的 这 夜晚

天有四更，

[wuː][ˈdʒiː][taɪd] [ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Wu Jie tied all four of them up .
吴 杰 系 全部 四 的 他们 向上

武杰把四人全都捆好，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈloʊn] ,
Drinking alone ,
喝 独自的

自己喝酒，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] .
Waiting for dawn .
等待 为了 黎明

等候天亮。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰

正是：

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [fɪrɪz] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ænd; ænd] [kəmˈpleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [tuː]
During the day , he fears the darkness and complains that the days are too
期间 这 天 , 他 恐惧 这 黑暗 和 抱怨 那 这 天 是 也
[ʃɔːrt] .
short .
短的

白昼怕黑嫌天短，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [tuː] [lɔːŋ] !
The night is longing for dawn , but the night is too long !
这 夜晚 是 渴望 为了 黎明 , 但 这 夜晚 是 也 长的 !

夜晚盼亮恨漏长！

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] .
We waited until it was fully light .
我们 等待 直到 它 曾是 完全 光

直候至天色大亮，

[goʊ] [aʊt] [baɪ] [jɔːrˈself] .
Go out by yourself .
去 出去 经过 你自己

自己出去，

[ə'raɪv] [æt; ət] - [stri:t] ,
Arrive at Kaoshanzhuang Street ,
到达 在 - 街道 ,

到靠山庄街上，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈlʊʊk(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ru:lz] ,
Ask about the local village rules ,
问 关于 这 当地的 村庄 规则 ,

问本处乡约、

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈlʊʊk(ə)l] [sɪ'kjʊərəti] [ˈbjʊərəʊ] ?
Where is the local security bureau ?
在哪里 是 这 当地的 安全 局 ？

地保在哪里？

[ˈsʌmwʌn] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][faɪnd][dʒəu] [ˈjɪŋ] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
Someone led them to find Zhou Ying , the village head .
某人 引领 他们 到 寻找 周 英 , 这 村庄 头 .

有人带着找着乡约周英、

[lɪˈju:] [ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɑ:mplɪs] , [ˈlʊʊk(ə)l] [ˈkɒnstəbəlz]
Liu Xin and his accomplice , local constables
刘 新 和 他的 同案犯 , 当地的 警员

地保刘信二人，

[æskt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][kɑ:r] .
asked for a car .
问 为了 一个 车 .

要了一辆车子，

[ɛl e 'aɪ][lɑ:][dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:n] , [hɜ:r; hər] [ˈmʌðər] , [ˈdɔ:tər] , [ˈbrʌðər] , [ænd; ənd] [ˈsɪstər] .
Lai La Jiu Hua Niang , her mother , daughter , brother , and sister .
赖 拉 九 华 娘 , 她 母亲 , 女儿 , 兄弟 , 和 姐姐 .

来拉九花娘母女兄妹四人。

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ][,eɪ 'em][wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] . "
" I am with Imperial Envoy Peng . "
" 我 是 和 帝国 使者 彭 . "

“我是跟钦差彭大人的，

[pli:z] [help] [,em 'i:] [dɪˈlɪvər] [ðɪs] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [ɪn]
Please help me deliver this letter to the prefectural government office in Xuanhua
请 帮助 我 递送 这 信 到 这 县 政府 办公室 在 宣华
[ˈpri:fektʃər] .
Prefecture .
州 .

你们帮我送信到宣化府知府衙门，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will repay you handsomely .
我 将要 偿还 你 英俊地 .

我必有重谢。”

[dʒəu] [ˈjɪŋ] ,
Zhou Ying ,
周 英 ,

周英、

[l'ju:] [ænd; ənd] [ɪn] [sed] :
Liu and Xin said :
刘 和 新 说 :

刘信二人说：

" [ðɪs] [ɪz] [ʼaʊə; ɑ:r] [dʒɑ:b] . "
" This is our job . "
" 这 是 我们的 工作 . "

“这是我们份内差使，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [ʼoʊvə]

It should be sent over .
它 应该 是 发送 超过 :

理应送去。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ə'raɪvd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpri:fektʃər] [pri'fektʃurəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
The three arrived outside the Xuanhua Prefecture Prefectural Government Office .
这 三 到达的 外部 这 宣华 州 县 政府 办公室 :

三人赶到宣化府知府衙门以外，

[wu:] [ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [hu:z] [ɑ:n] [ˈdu:ti] ? "
" Who's on duty ? "
" 谁是 在 责任 ? "

“哪位值日？ ”

[ðə; ðɪ] [skwɑ:d] [ˈli:dər] , [jɑʊ] , [ə'gri:d] .
The squad leader , Yao , agreed .
这 队 领导者 , 姚 , 同意 :

有班头姚变答应，

[kʌm] [ʼoʊvə] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [seɪ] :
Come over immediately and say :
来 超过 立即地 和 说 :

立刻过来说：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [ɪn] [klæs] [tə'deɪ] , "
" I am in class today , "
" 我 是 在 班级 今天 , "

“我今日该班，

[hu:] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[hu:] [ɑ:r; ə] [ðeɪ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Who are they looking for ?
WHO 是 他们 寻找 为了 ?

来找谁的？

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] ,
Upon arriving at this government office ,
之上 抵达 在 这 政府 办公室 ,

到这个衙门，

[wʌt] [ə'fɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ?
What official business is it for ?
什么 官方的 商业 是 它 为了 ?

为的是何公干？ ”

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [aɪ] ['kæptʃəd] [ə; ei] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] , "
" I captured a notorious bandit , "
" 我 捕获 一个 臭名昭著 土匪 , "

“我捉住有名的贼匪、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['enəmi] [hu:] [hɑ:md] [maɪ]['mæstər] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒe aɪ 'ju][,eitʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
The four enemies who harmed my master , including Jiu Hua Niang .
这 四 敌人 WHO 受到伤害 我的 掌握 , 包括 九 华 娘 .

害我师父的仇人九花娘等四人，

[send] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [fɔ:r; fər] ['tri:tmənt] . "
Send him to the Yamen for treatment . "
发送 他 到 这 衙门 为了 治疗 : "

送衙究治。”

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðɪs] ['pri:fekt] ['wæŋ] [lʃənferŋ] ,
Who knew that this Prefect Wang Lianfeng ,
WHO 知道 那 这 长官 王 联丰 ,

谁知这知府王连凤，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [klɜ:rk] [baɪ]['ɔ:riɔʒɪn] .
He was a clerk by origin .
他 曾是 一个 职员 经过 起源 .

乃吏员出身，

[ɪn] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] ,
In office for three years ,
在 办公室 为了 三 年 ,

在任三年，

[lʌvz] ['mʌni] [laɪk] [laɪf]
Loves money like life
爱 钱 喜欢 生活

爱财如命，

[stri:p] [ðə; ði] [sɔɪl] [ber] .
Strip the soil bare .
条 这 土壤 裸 .

剥尽地皮。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [lu:d] .
Moreover , it is extremely lewd .
而且 , 它 是 极其 猥褻 .

且其性最淫，

[sɪns] ['ɔ:fəriŋ] ['ɪnsens] [æt; ət][ðə; ði]['loʊk(ə)] ['sɪti] [gɑ:d] ['temp(ə)l] [ðɪs] [jɪr] ,
Since offering incense at the local City God Temple this year ,
自从 提供 香 在 这 当地的 城市 上帝 寺庙 这 年 ,

自本年在当地城隍庙降香，

[hi:; hi] [met] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [glɑ:nsɪz] .
He met Jiuhua Niang on the road and they exchanged glances .
他 遇见 九华 娘 在 这 路 和 他们 交换 眼神 .

路遇九花娘与他眉眼传情。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [flɜ:r'teɪʃəs] [glɑ:nsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ˈwæŋ]
Upon seeing such a beautiful woman exchanging flirtatious glances with him , Wang
之上 看到 这样的 一个 美丽的 女士 交换 妖艳 眼神 和 他 , 王
[ljənfeŋ] . . .
Lianfeng : . . .
联丰 . . .

王连凤一见这样美貌的妇人同他眉眼传情，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [let] [ðɪs] [goʊ] ?
How could he let this go ?
如何 可以 他 让 这 去 ?

他如何放得过去，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ['oʊvər][tu:; tə][æsk][ðə; ði] [ˈwʊmən] [wer] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] .
He then sent his family over to ask the woman where she was from .
他 然后 发送 他的 家庭 超过 到 问 这 女士 在哪里 她 曾是 从 .

便遣家人过去问那妇人是谁人氏？

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [tu:; tə] [weɪt] .
He returned to the yamen to wait .
他 返回 到 这 衙门 到 等待 .

他回衙等候，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A short while later , a family member came to report :
一个 短的 尽管 之后 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

不多时家人来报说：

" [aɪ] [went] [tu:; tə][æsk] [ðæt] [ˈwʊmən] , "
" I went to ask that woman , "
" 我 去 到 问 那 女士 , "

“小人去问那妇人，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [sæŋ] .
It is said that the surname is Sang .
它 是 说 那 这 姓 是 桑 .

说是姓桑，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
Her name is Jiuhua Niang .
她 姓名 是 九华 娘 .

名叫九花娘。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [təʊld][,em 'i:] [tu:; tə][goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
The woman told me to go back first .
这 女士 讲述 我 到 去 后退 第一的 .

那妇人叫我先回去，

[pli:z] [wert] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'hɑ:t] , [sɜ:r] .
Please wait in the study tonight , sir .
请 等待 在 这 学习 今晚 , 先生 .

请老爷今夜在书房等候。”

[ˈwæŋ] [ljənfeŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Wang Lianfeng thought for a moment ,
王 联丰 想法 为了 一个 片刻 ,

王连凤一想，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈri:əli] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ˈi:zi] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ?
Is there really such an easy thing in the world ?
是 那里 真的 这样的 一个 简单的 事物 在 这 世界 ?

天下竟有这样容易事，

[hi:; hi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi:st] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He prepared a feast in his study .
他 准备 一个 盛宴 在 他的 学习 .

自己在书房备了一席酒，

[sɪpɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Sipping drinks and waiting there .
啜饮 饮料 和 等待 那里 .

在那里慢饮等候。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[ˌaʊt'saɪd] , - ['mʌðər] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Outside , Jiuhua's mother came down from the roof .
外部 , - 母亲 来了 向下 从 这 屋顶 .

外面九花娘从房上下来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['wæŋ] [ljənfeŋ] , [hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Upon seeing Wang Lianfeng , he said with a smile :
之上 看到 王 联丰 , 他 说 和 一个 微笑 :

一见王连凤带笑说：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] . "
" Sir , you have waited patiently . "
" 先生 , 你 有 等待 耐心 . "

“老爷受等了，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [step] [tu:] [leɪt] .
I arrived a step too late .
我 到达的 一个 步 也 晚的 .

我一步来迟。”

['wæŋ] [ljənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] , ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['leɪdi] ? "
" May I ask your surname , beautiful lady ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 美丽的 女士 ? "

“美人贵姓？ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] , "
" My name is Jiuhua Niang , "
" 我的 姓名 是 九华 娘 , "

“我名叫九花娘，

[hɜ:r; hər][ˈmeɪd(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [sæŋ] .
Her maiden name was Sang .
她 少女 姓名 曾是 桑 .

娘家姓桑。”

['wæŋ] [ljənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" [θækŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔː; jər] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ə'fek(ə)n] , ['bjʊːtɪf(ə)] ['leɪdɪ] . "
" Thank you for your kindness and affection , beautiful lady . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 和 感情 , 美丽的 女士 : "

“多承美人一番爱怜之心，

[ˈtruːli] , " [ə; eɪ] ['bjʊːtɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [juːmɪŋ] [ə'kædəmɪ] . "
Truly , " a beauty has arrived at Yueming Academy . "
真的 , " 一个 美丽 有 到达的 在 岳明 学院 : "

真是‘月明书院美人来’，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Let's have a drink !
我们来吧 有 一个 喝 !

你我喝一杯吧！ ”

[ˈæftər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] ,
After having a few drinks ,
后 拥有 一个 很少 饮料 ,

吃了几杯酒，

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] .
Jiuhua Niang was left to rest in the study .
九华 娘 曾是 左边 到 休息 在 这 学习 .

就留九花娘在书房安歇。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [fʌŋ] ,
The two of them had a night of fun ,
这 二 的 他们 有 一个 夜晚 的 乐趣 ,

二人尽欢一夜，

[luən] [jæn] ['fɛŋ] ['dɑːəu]
Luan Yan Feng Dao
栾 严 冯 道

鸾颠凤倒，

[ðə; ðɪ][broʊ'keɪd] ['kɜːtənz] [wɜːr; wər]['dʒent(ə)] .
The brocade curtains were gentle .
这 锦缎 窗帘 是 温和的 .

锦帐温柔，

[roʊ'mæntɪk] [ɪn'kauntəz] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['kʌvəz]
Romantic encounters under the covers
浪漫的 遭遇 在下面 这 封面

被里风流，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] ['evriθɪŋ] .
It is impossible to describe everything .
它 是 不可能的 到 描述 一切 :

不可尽述。

['wæŋ] [lɪŋfɛŋ] [hæz; həz] [ɡɔːn] [ə'streɪ] .
Wang Lianfeng has gone astray .
王 联丰 有 已消失 误入歧途 :

王连凤已入迷途。

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [steɪd] [hɪr] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Jiuhua Niang stayed here for several days .
九华 娘 入住 这里 为了 一些 天 .

九花娘在此一连住了几日，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 :

便告辞走了。

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [geɪv] [hɜːr; hər][sʌm; səm] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʒuːəlri] .
Wang Lianfeng gave her some clothes and jewelry .
王 联丰 给予 她 一些 衣服 和 珠宝 ；

王连凤送了她一些衣服首饰，

- [ˈmʌðər] [ˈɔːlsʊ] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] .
Jiuhua's mother also frequently visited .
- 母亲 还 频繁地 到访 ；

九花娘也时常来往看望。

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [təˈdeɪ] .
Wang Lianfeng is feeling down today .
王 联丰 是 感觉 向下 今天 ；

今日王连凤正在闷闷不乐，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 ；

家人来报说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][məɪn] [neɪmd] [wuː][ˈdʒiː] .
There was a man named Wu Jie .
那里 曾是 一个 男人 命名 吴 杰 ；

“有一个人名叫武杰，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] - [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][ʌv; əv] [fɔːr] .
He captured Jiuhua's entire family of four .
他 捕获 - 全部的 家庭 的 四 ；

他拿获了九花娘全家四口，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Bring it to the altar .
带来 它 到 这 坛 ；

送到大人台前来。”

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 ；

王连凤说：

" [goʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] [ˈwɪmɪn] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] . "
" Go and bring in the four women , including Jiu Hua Niang . "
" 去 和 带来 在 这 四 女性 , 包括 九 华 娘 ； "

“你先去把那九花娘四人领进来，

[aɪ] [æsk][wuː][ˈdʒiː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][ˈleɪtər] .
I'll ask Wu Jie about it later .
患病的 问 吴 杰 关于 它 之后 ；

我随后再问那武杰就是了。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 ；

家人出去，

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ；

到了外面，

[tel] [ðə; ði][skwaːd] [ˈliːdər] [jaʊ] [baɪˈɑːn][tuː; tə] [kʌm] [brɪˈfɔːr] [wuː][ˈdʒiː][ænd; ənd] [seɪ] :
Tell the squad leader Yao Bian to come before Wu Jie and say :
告诉 这 队 领导者 姚 卞 到 来 前 吴 杰 和 说 ；

叫班头姚变跟他来至武杰面前说：

" [wu:]['dʒi:] , "
" Wu Jie , "
" 吴 杰 , "

“武杰，

[ju:; jʊ] [weɪk] [ðɪ:z] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
You wake these four people up .
你 唤醒 这些 四 人们 向上 .

你把这四个人叫他苏醒过来，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][get][ə; eɪ] [klɪr] ['steɪtmənt] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I want to get a clear statement from him .
我 想 到 得到 一个 清除 陈述 从 他 .

我要问他明白的口供，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði]['mæstər] .
This was ordered by the master .
这 曾是 订购 经过 这 掌握 .

老爷吩咐出来的。”

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ðætʰs] [,aɪ'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

“那是了，

[aɪ] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I untied the four of them .
我 解开 这 四 的 他们 .

我把他四个解过来。”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] .
He reached out and pulled out the antidote .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 解毒剂 .

一伸手把解药掏出来，

[hi:; hi] [waɪpt] [ðə; ði]['noʊzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['wɪmɪn] , [ɪn'klu:ɪŋ] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
He wiped the noses of the four women , including Jiuhua Niang .
他 擦拭 这 鼻子 的 这 四 女性 , 包括 九华 娘 .

往那九花娘四人的鼻孔一抹，

[hi:; hi] [wʊək] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He woke up immediately .
他 觉醒 向上 立即地 .

立刻苏醒过来。

[jaʊ] [baɪ'ɑ:n] [sed] :
Yao Bian said :
姚 卞 说 :

姚变说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] ! "
" Come with us ! "
" 来 和 我们 ！ "

“跟我们来吧！ ”

[ˈwæŋ] [haɪ] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ˈʌðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [ˈentərd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Wang Hai , along with four other family members , entered the study .
王 嗨 , 沿着 和 四 其他 家庭 成员 , 进入 这 学习 .

同家人王海蒂四人来至书房之内。

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" [maɪ] ['bju:ti] , [ju:v] [ə'raɪvd] . "
" My beauty , you've arrived . "
" 我的 美丽 , 你已经 到达的 " .

“美人你来了，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] !
I was just thinking about you !
我 曾是 只是 思维 关于 你 ！

我正想你呢！ ”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiuhua Niang took a look ,
九华 娘 采取 一个 看 ,

九花娘一瞧，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [aɪ][wʌz; wəz] [kən'fju:zd] , "
" I was confused , "
" 我 曾是 使困惑 , " .

“我一迷糊，

[haʊ] [dɪd][aɪ][get] [hɪr] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ?

怎么来至这里，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
Could there be some reason for this ?
可以 那里 是 一些 原因 为了 这 ?

莫非其中有什么缘故？ ”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [baʊnd] ,
Upon seeing that his arms were bound ,
之上 看到 那 他的 武器 是 边界 ,

一瞧自己被捆绑着双臂，

['i:v(ə)n][hɜ:r; hər] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tu:] ['oʊldər] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ðæt] .
Even her mother and two older brothers were like that .
甚至 她 母亲 和 二 老 兄弟 是 喜欢 那 .

连母亲与二位兄长都是这样。

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [ʌn'taɪd] [hɪm; ɪm] .
Wang Lianfeng personally untied him .
王 联丰 亲自 解开 他 .

王连凤亲解其绑，

[ðə; ði] ['fæməli] [ʌn'taɪd] [ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
The family untied all three of them .
这 家庭 解开 全部 三 的 他们 .

家人把三人也都解开了，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Tell him to sit down .
告诉 他 到 坐 向下 .

叫他等坐下，

[ɪn'kwaɪər] ['fɜːrðər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Inquire further about the details .
查询 更远 关于 这 细节 .

细问情由。

- ['mʌðər] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] ['hæpənd] [læst] [naɪt] .
Jiuhua's mother recounted what happened last night .
- 母亲 叙述 什么 发生 最后的 夜晚 .

九花娘把昨晚之事，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 .

细述了一遍。

['wæŋ] [lɪən'fɛŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" ['bjʊːtɪ] , [ðeəz; ðəz][nʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] . "
" Beauty , there's no need to be afraid . "
" 美丽 , 有 不 需要 到 是 害怕的 . "

“美人不必害怕，

[let] [ˌem 'iː] [tɛl] [juː; jʊ] . . .
Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .

我告诉你吧，

[aɪ][hæv; həv] [kɑːmd] [wuː][ˈdʒiː] [daʊn] .
I have calmed Wu Jie down .
我 有 平静下来 吴 杰 向下 .

我已把武杰稳住了，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .
I will avenge you .
我 将要 报仇 你 .

我给你报仇。

[jʊə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [hɪr] ,
You're drinking here ,
你是 喝 这里 ,

你在这里吃酒，

[aɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [hɔːl] .
I summoned the servants to ascend the hall .
我 被召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

我传伺候升堂。”

[kɔːl] [ðə; ði] [θriː] [skwɑːdz][ʌv; əv] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [wuː][ˈdʒiː] [ə'lɔːŋ] .
Call the three squads of servants to bring Wu Jie along .
称呼 这 三 球队 的 仆人 到 带来 吴 杰 沿着 .

呼三班人役去带武杰，

[ðə; ði]['fæməli] [ɪ'miːdiətli] [spred] [ðə; ði][wɜːrd] .
The family immediately spread the word .
这 家庭 立即地 传播 这 单词 .

家人立刻传出去。

[ˈwæŋ] [lɪənfɛŋ] [æskt] [hɜːr; həɹ] [ˈfæməli] [tuː; tə] [prɪˈpɜr] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fəɹ] [hɜːr; həɹ] .
Wang Lianfeng asked her family to prepare a feast for her .
王 联丰 问 她 家庭 到 准备 一个 盛宴 为了 她 .

王连凤叫家人预备一桌酒席伺候，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] , [hɜːr; həɹ] [fɔːr] [ˈdɒtəz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] ,
Nine Flower Mother , her four daughters and brothers ,
九 花 母亲 , 她 四 女儿们 和 兄弟 ,

九花娘母女兄弟四人，

[ðeɪ] [dræŋk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
They drank in the study .
他们 喝 在 这 学习 .

就在书房吃酒。

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [roʊbz] .
He changed into his official robes .
他 已更改 进入 他的 官方的 长袍 .

他换了官服，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔːl] [ɪˈmiːdiətli] .
They arrived at the second hall immediately .
他们 到达的 在 这 第二 大厅 立即地 .

立刻到了二堂，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [wuː] [ˈdʒiː] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He ordered that Wu Jie be brought up .
他 订购 那 吴 杰 是 带来 向上 .

吩咐带武杰上来。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [ˈʃaʊtɪd] [wɪð; wɪθ] [əˈθɔːrəti] !
The three shifts of servants shouted with authority !
这 三 轮班 的 仆人 喊叫 和 权威 !

三班人役一喊堂威！

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [brɪŋ] [wuː] [ˈdʒiː] [əˈbɔːŋ] . ”
“ **Bring Wu Jie along .** ”
“ 带来 吴 杰 沿着 . ”

“带武杰。”

[wuː] [ˈdʒiː] [nelt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Wu Jie knelt down in the hall .
吴 杰 跪下 向下 在 这 大厅 .

武杰上堂跪下，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [maɪ] [bɔːrd] ,
" **My lord ,**
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[aɪ] , [wuː] [ˈdʒiː] , [ˌkəʊˈtəʊ] .
I , Wu Jie , kowtow .
我 , 吴 杰 , 磕头 .

我武杰叩头。”

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [æskt] :
Wang Lianfeng asked :
王 联丰 问 :

王连凤问道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

“你是哪里人氏？

[wer] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðɪ:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] ?
Where did you get these four people ?
在哪里 做过 你 得到 这些 四 人们 ？

在哪里拿来这四个人？ ”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm][ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈfu:ˈdʒoʊ] . "
" I am from Pei County , Xuzhou . "
" 我 是 从 裴 县 , 徐州 . "

“吾是徐州沛县人氏，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][maɪ][ˈmæstər] .
I came here in search of my master .
我 来了 这里 在 搜索 的 我的 掌握 .

因为找师父来至此处。

[maɪ] [ˈmæstəz] [frend] [sed] ,
My master's friend said ,
我的 硕士学位 朋友 说 ,

听师父的朋友说，

[maɪ][ˈmæstər][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][,dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
My master has been killed by Jiu Hua Niang .
我的 掌握 有 到过 被杀 经过 九 华 娘 .

吾师已被九花娘害死。

[aɪ][gɔ:t] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈjestərdeɪ] .
I got lost in the mountain village yesterday .
我 得到 丢失的 在 这 山 村庄 昨天 .

吾昨日在靠山庄迷失路途，

[wen] [aɪ] [met] [ðæt] [oʊld] [ˈwʊmən] ,
When I met that old woman ,
什么时候 我 遇见 那 老的 女士 ,

遇见那桑婆子，

[aɪ] [ni:d] [sʌm; səm] [ˈwɔ:tər][tu:; tə] [kwentʃ] [maɪ] [θɜ:rst] .
I need some water to quench my thirst .
我 需要 一些 水 到 淬火 我的 口渴 .

求些水解渴，

[ʃi:; ʃɪ] [drʌgd] [,em 'i:] .
She drugged me .
她 吸毒 我 .

她用药把吾迷住了，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [əˈferz] .
I am ignorant of human affairs .
我 是 无知 的 人类 事务 .

吾即不知人事，

[bʌt; bət][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] , [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] , [let] [em 'i:][goʊ] .
But her daughter , Jiuhua Niang , let me go .
但 她 女儿 , 九华 娘 , 让 我 去 .
却被她女儿九花娘把我放开。

[aɪ] [æskt] [hɜ:r; hər] [hu:] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] .
I asked her who she was .
我 问 她 WHO 她 曾是 .
吾问她是何人？

[ʃi:; ʃi] [sed] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
She said she was Jiuhua Niang .
她 说 她 曾是 九华 娘 .
她说是九花娘，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [seɪvd] [em 'i:] .
They specifically saved me .
他们 具体来说 已保存 我 .
特意救我，

[ʃi:; ʃi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [br'kʌm] [maɪ] ['hʌzbənd] .
She wishes to become my husband .
她 愿望 到 变得 我的 丈夫 .
愿与我成为夫妇。

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [ə'gri:] .
I pretended to agree .
我 假装 到 同意 .
吾假意允了，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [kɑ:md] [daʊn] .
She was calmed down .
她 曾是 平静下来 向下 .
稳住了她，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɜ:r; hər][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
They used a scheme to capture her entire family .
他们 用过的 一个 方案 到 捕获 她 全部的 家庭 .
用计把她全家兄妹拿住，

[ðeɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['louk(ə)] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [nɪr] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]
They ordered the local people from the village near the mountain to bring the car here .
他们 订购 这 当地的 人们 从 这 村庄 靠近 这 山 到 带来 这 车 这里 .
叫那靠山庄的地方人等用车拉至此处。

[aɪ][beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] [em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] .
I beg you , sir , to interrogate me in detail .
我 求 你 , 先生 , 到 审问 我 在 细节 .
求老爷给吾详细审问，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['mæstər] .
To avenge my master .
到 报仇 我的 掌握 .
与吾师报仇。

['wæŋ] [lɪənfəŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :
“王连凤说:”

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [ʌndə'stændz] .
This government understands .
这 政府 明白 .

本府明白了，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪm'pɜːsə,neɪtɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
You are impersonating an official .
你 是 冒充 一个 官方的 .

你是借充官人，

[dɪs'rʌpt] [maɪ][lənd] [hɪr] .
Disrupt my land here .
扰乱 我的 土地 这里 .

在此搅乱我的地面，

[dræg][hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Drag him away and beat him first .
拖 他 离开 和 打 他 第一的 .

拉下去先给我打。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [gruːps] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] [went] [tuː; tə][dræg][wu:]['dʒi:] [ə'weɪ] .
The three groups of servants went to drag Wu Jie away .
这 三 团体 的 仆人 去 到 拖 吴 杰 离开 .

三班人役过去要拉武杰。

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [weɪt] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l]
Corrupt official
腐败 官方的

狗官，

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][hɪt][em 'i:] [naʊ] ?
You want to hit me now ?
你 想 到 打 我 现在 ?

你今想要打吾，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [aɪ][kæn; kən] ['riːz(ə)n] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have a place where I can reason with you .
我 有 一个 地方 在哪里 我 能 原因 和 你 .

吾有个地方和你说理去。

[aɪ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ðɪ] [wɪtʃ] .
I have captured the witch .
我 有 捕获 这 巫婆 .

吾拿住妖妇，

" [juː; jʊ] [stɪl] [wɑːnt][tuː; tə][hɪt][em 'i:] ? "
" **You still want to hit me ?** "
" 你 仍然 想 到 打 我 ? "

你还要来打吾。”

[wɪð; wɪθ] [ðæt] , [hiː; hi] [liːpt] [ʌp]['ɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
With that , he leaped up onto the roof .
和 那 , 他 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

说着一飞身蹿上房去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" **I'm going to see the Imperial Envoy** . "
" 我是 去 到 看 这 帝国 使者 . "

“吾去见钦差大人，

" [aɪ] [suː] [juː; jʊ] . "
" **I'll sue you** . "
" 患病的 起诉 你 . "

把你告下来。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ði] [əˈrest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
The prefect was about to order the arrest of the person .
这 长官 曾是 关于 到 命令 这 逮捕 的 这 人 .

知府方要说拿人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a messenger announced that the imperial envoy had arrived .
突然 , 一个 信使 宣布 那 这 帝国 使者 有 到达的 .

外面人忽报钦差到了，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [liːd] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [tuː; tə]
He had no choice but to quickly lead his men out of the yamen to
他 有 不 选择 但 到 迅速地 带领 他的 男人 出去 的 这 衙门 到
[ɡriːt] [ðem; ðəm] .
greet them :
迎接 他们 .

只得连忙带人出衙门前去迎接。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ˈpɛŋ] - [frʌm; frəm] - [tuː; tə][ðə; ði]
Peng Gong followed the garrison commander Peng Yinghu from Yangdun to the
彭 锣 随后 这 驻军 指挥官 彭 - 从 - 到 这
[ˈmænʃ(ə)n] .
mansion :
大厦 .

彭公从漾墩跟守备彭应虎到了公馆之内，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [wʌz; wəz] [ˈnuːli] [ˈfɜːrniʃt] .
The interior was newly furnished .
这 内部的 曾是 新 提供 .

见里面摆设一新，

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn] [sɪˈdæn] [tʃerz] .
In my youth , it was fashionable for children to arrive in sedan chairs .
在 我的 青年 , 它 曾是 时髦 为了 孩子们 到 到达 在 轿车 椅子 .

少时兴儿坐轿亦至。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Peng Gong stayed overnight .
彭 锣 入住 过夜 .

彭公住宿一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[lɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ˈgao] [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks]
Gao Yuan and his two companions came to pay their respects
高 元 和 他的 二 同伴 来了 到 支付 他们的 尊重
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
to the master .
到 这 掌握 .

高源三人来给大人请安。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [wu:] [ˈdʒi:] [ˈdɪdnt] [rɪˈtʰ:rn] [ˈjestədeɪ] ? "
" Wu Jie didn't return yesterday ? "
" 吴 杰 没有 返回 昨天 ? "

“那武杰昨日没回来？ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The three of them said in unison :
这 三 的 他们 说 在 齐声 :

三人齐说：

" [hi:; hi] [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] ! "
" He hasn't come back ! "
" 他 还没有 来 后退 ! "

“没回来！ ”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [ˈeniwer] ,
" If you see him anywhere ,
" 如果 你 看 他 任何地方 ,

“如在哪里看见他，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][em ˈi:] .
Tell him to work for me .
告诉 他 到 工作 为了 我 .

叫他跟我当差，

[aɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
I'll give him a promotion .
患病的 给 他 一个 晋升 .

我提拔提拔他。

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈkaɪndnəs] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [hæd; həd] [ʃoʊn] [em ˈi:] ,
Considering the little kindness his master had shown me ,
考虑 这 小的 仁慈 他的 掌握 有 所示 我 ,

念他师父待我那点好处，

生活的骑士精神

真该碎尸万段。”

[ˈpɛŋ] - [əˈɡri:d] , [ˈseɪŋ] :
Peng Yinghu agreed , saying :
彭 - 同意 , 说 :

彭应虎答应说：

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "

“是！”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɡɑ:t] [ʌp] [ˈæftər] [ˈbrekfəst] .
The adults got up after breakfast .
这 成年人 得到 向上 后 早餐 :

大人用了早膳起身，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [bɪˈɡæŋ] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

至日色平西，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈpri:fektʃər] .
We arrived at Xuanhua Prefecture .
我们 到达的 在 宣华 州 :

到了宣化府。

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] [led] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Wang Lianfeng led all the civil and military officials of the city .
王 联丰 引领 全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 城市 :

王连凤率满城文武，

[ˈevriwʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ɔ:rd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Everyone came to welcome the lord into the city .
每个人 来了 到 欢迎 这 主 进入 这 城市 :

齐来迎接大人进城。

[wʌŋ] [mʌst; məst] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
One must alight from the sedan chair upon arriving at the mansion .
一 必须 点燃 从 这 轿车 椅子 之上 抵达 在 这 大厦 :

到公馆方要下轿，

[wu:][ˈdʒi:] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Wu Jie came over to pay his respects to the master .
吴 杰 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 :

武杰过来给大人请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][bɔ:rd] , [seɪv] [em ˈi:] ! "
" **My lord , save me !** "
" 我的 主 , 节省 我 ! "

“大人救命，

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent !** "
" 我是 清白的 ! "

冤枉哪！”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wu:]['dʒi:] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . "

" **Wu Jie , come with me to the mansion .** "

" 吴 杰 , 来 和 我 到 这 大厦 . "

“武杰跟我到公馆来，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['kwestʃənz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

I have some questions for you .

我 有 一些 问题 为了 你 .

我有些话问你。”

[wu:]['dʒi:] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Wu Jie immediately went to the main room .

吴 杰 立即地 去 到 这 主要的 房间 .

武杰立刻到了上房，

[ðæts] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðei] ['kæptʃəd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .

That's because they captured Jiuhua Niang at Kaoshan Village .

那就是 因为 他们 捕获 九华 娘 在 - 村庄 .

就把在靠山庄拿住了九花娘之故，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .

I explained it in detail .

我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] ['lɪsnd] ,

Peng Gong listened ,

彭 锣 听着 ,

彭公听了，

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,

愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wʌt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "

" **What an ignorant fool !** "

" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好一个无知的匹夫！

[su:] [ʃɛŋ] ,

Xu Sheng ,

徐 盛 ,

徐胜，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][wu:]['dʒi:][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] - ['pri:fektʃər] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .

You and Wu Jie go to the Yihua Prefecture government office .

你 和 吴 杰 去 到 这 - 州 政府 办公室 .

你跟武杰去到那宜化府衙门，

" [aɪ][wa:nt] [ðæt] ['vɪksn] , [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] . "

" **I want that vixen , Nine Flower Maiden .** "

" 我 想 那 泼妇 , 九 花 少女 . "

要那妖妇九花娘。”

[su:] [ʃɛŋ] [ə'gri:d] .

Xu Sheng agreed .

徐 盛 同意 .

徐胜答应，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [wuː][ˈdʒiː][tuː; tə][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑːfis] .
He then took Wu Jie to the prefectural government office .
他 然后 采取 吴 杰 到 这 县 政府 办公室 :

即带武杰到知府衙门，

[huː] [ɪz][ðə; ði][skwɑːd] [ˈliːdər] ?
Who is the squad leader ?
WHO 是 这 队 领导者 ?

问班头是哪个？

[jaʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Yao changed his mind and said :
姚 已更改 他的 头脑 和 说 :

姚变过来说：

" [ðæts] [em ˈiː] , "
" That's me , "
" 那就是 我 , "

“我就是，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] [hɪr] ?
What brings you two gentlemen here ?
什么 带来 你 二 先生们 这里 ?

二位老爷有什么事呢？ ”

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" I am acting on the orders of the Imperial Envoy . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 : "

“我是奉钦差大人之命，

[kʌm] [hɪr] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] .
Come here to ask for Nine Flower Maidens .
来 这里 到 问 为了 九 花 少女们 :

来此要九花娘，

[goʊ] [siː] [ˈaʊər; ɑːr] [əˈdʌlts] .
Go see our adults .
去 看 我们的 成年人 :

见我们大人去。”

[jaʊ] [baɪˈɑːn] [sed] :
Yao Bian said :
姚 卞 说 :

姚变说：

" [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] . "
" I'll go and report back . "
" 患病的 去 和 报告 后退 : "

“我去回禀一声。”

[ˈwæŋ] [lɪənˈfɛŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən] [sæn] [dʒɒŋ] ,
Wang Lianfeng has already taken Sang Zhong ,
王 联丰 有 已经 已采取 桑 钟 ,

王连凤已把桑仲、

[sæn] [ˌjiː] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,

桑义、

[sæŋ] ['mæmə]
Sang Mama
桑 妈妈

桑妈妈、

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] .
Jiuhua Niang and the other three were released .
九华 娘 和 这 其他 三 是 发布 :

九花娘四人放走，

[aɪ] [felt] ['veri] [ʌn'i:zi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 :

心中甚是不安。

[ðen] , [ðə; ði][skwɑ:d] ['li:dər] [jɑʊ] [bɑ:'ɑ:n] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then , the squad leader Yao Bian came in and said :
然后 , 这 一个 队 领导者 姚 卞 来了 在 和 说 :

只见班头姚变进来说：

" ['mæstər] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[aʊt'saɪd] , [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [neɪmd] ['mæstər][su:][frʌm; frəm] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [pɛŋz] ['ɑ:fɪs] [ə'raɪvd] .
Outside , an official named Master Xu from Imperial Envoy Peng's office arrived .
外部 , 一个 官方的 命名 掌握 徐 从 帝国 使者 彭的 办公室 到达的 :

外面有彭钦差那里的差官徐老爷来至此处，

" [aɪ][wɑ:nt] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪdnz] . "
" **I want Nine Flower Maidens** . "
" 我 想 九 花 少女们 :

要九花娘。”

['wæŋ] [lɪənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

[ju:; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,

“你告诉他，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [hɪr] .
I don't have Jiuhua Niang here .
我 不 有 九华 娘 这里 :

我这里没有九花娘。”

[jɑʊ] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
Yao appeared and said :
姚 出现 和 说 :

姚变出来说：

" ['dʒent(ə)lmən] "
" **Gentlemen** "
" 先生们 "

“二位老爷，

['aʊər; ɑ:r] ['pri:fekt] [sed] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [naɪn] - ['flaʊər] ['meɪdnz] [hɪr] .
Our prefect said there are no Nine - Flower Maidens here .
我们的 长官 说 那里 是 不 九 - 花 少女们 这里 :

我们知府老爷说这里没有九花娘。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] , "
" You're talking nonsense , "
" 你是 说 废话 , "

“你胡说，

[sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
Search for it .
搜索 为了 它 :

搜去。”

[su:] [ʃen] [led] [wu:][ˈdʒi:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Xu Sheng led Wu Jie into the study .
徐 盛 引领 吴 杰 进入 这 学习 :

徐胜带武杰至书房之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbɔ:rd] [ˈwæŋ] ,
Lord Wang ,
主 王 ,

“王大人，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈhɪd(ə)n] [fɔ:r] [θi:vz] .
You have hidden four thieves .
你 有 隐 四 窃贼 :

你藏匿贼人四名，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[maɪ] [su:ˈpiəriə] [sent] [,em 'i:][tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ði:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] .
My superior sent me to ask you for these four people .
我的 优越的 发送 我 到 问 你 为了 这些 四 人们 :

大人派我向你要这四个人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wu:][ˈdʒi:] [hu:] [ˈkliːrli] [ænd; ənd] [ɪkˈsplɪsɪtli] [ˈhændɪd] [,aɪ 'ti:][ˈoʊvər][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It was Wu Jie who clearly and explicitly handed it over to you .
它 曾是 吴 杰 WHO 清楚地 和 明确地 递交 它 超过 到 你 :

是武杰明明白白交给你的，

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] ? "
" Why do you say there's nothing left ? "
" 为什么 做 你 说 有 没有什么 左边 ? "

怎么说没有了？ ”

[ˈwæŋ] [lɪənˈfɛŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][,em 'i:] .
He didn't give it to me .
他 没有 给 它 到 我 :

“他并未交给我，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [hu:] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪz] .
I have no idea who Jiuhua Niang is .
我 有 不 主意 WHO 九华 娘 是 :

我也不知九花娘是何人，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [aɪ][haɪd][hɜ:r; həɹ] ?
Why should I hide her ?
为什么 应该 我 隐藏 她 ?

我何必藏她呢？ ”

[su:] [[eŋ] ['lisnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听了，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回至公馆，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ðə; ði] ['pri:fekt] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][hænd][ɪ'oʊvər][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] . . .
The reason the prefect refused to hand over Jiuhua Niang was . . .
这 原因 这 长官 拒绝 到 手 超过 九华 娘 曾是 . . .

把知府不交九花娘之故，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 :

细说了一番。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['peŋ] [gɔ:ŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[su:] [[eŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[gɒʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [tə'mɑ:roʊ] .
Go and investigate the whereabouts of the thieves tomorrow .
去 和 调查 这 下落 的 这 窃贼 明天 :

你明日去访查贼人的下落。

[ʃi:; ʃi] [wʊd] ['nevər] [der] [tu:; tə][haɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
She would never dare to hide within the Xuanhua Prefecture government office .
她 会 绝不 敢 到 隐藏 之内 这 宣华 州 政府 办公室 :

她万不敢在这宣化府衙内隐藏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [ðə; ði] ['sɪti] .
They must have fled the city .
他们 必须 有 逃亡 这 城市 :

必然逃出城外，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn][ə; eɪ] [nɪr'baɪ] ['eriə] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
They sought refuge in a nearby area for a few days .
他们 寻求 避难所 在 一个 附近 区域 为了 一个 很少 天 :

在临近之地暂避几日。

[jʊː; jʊ] [ænd; ənd] [wuː] ['dʒiː] [ʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [faɪnd] [hɜːr; hər] [tə'mɑːroʊ] .
You and Wu Jie should go find her tomorrow .
你 和 吴 杰 应该 去 寻找 她 明天 .

你明日同武杰去找她，

[faʊnd] [ðer; ðər] ['werəbaʊts]
Found their whereabouts
成立 他们的 下落

找着下落，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [oʊld] ['raɪtʃəs] [mæn] .
It is imperative to avenge the old righteous man .
它 是 至关重要的 到 报仇 这 老的 正义 男人 .

必要与老义士报仇，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [ðə; ði] ['æŋɡər] [ðæts] [bɪn] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɪn'saɪd] [em 'iː] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 .

方出我胸中之气。

[suː] [ʃen] [ə'ɡriːd] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .

“徐胜答应，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [nuː] [ðæt] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [luːd] ['wʊmən] .
He also knew that Jiuhua Niang was a wicked and lewd woman .
他 还 知道 那 九华 娘 曾是 一个 邪恶 和 猥褻 女士 .

他也知九花娘是万恶淫妇，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [siːz] [aɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
I wish I could seize it immediately .
我 希望 我 可以 抢占 它 立即地 .

恨不能一时拿住，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [oʊ'jɑːŋ] [diː] .
To avenge Ouyang De .
到 报仇 欧阳 德 .

好替欧阳德报仇雪恨。

[wen] [aɪ] [ɡɑːt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

['æftər] ['hævɪŋ] ['brekfəst] ,
After having breakfast ,
后 拥有 早餐 ,

用了早饭，

[suː] [ʃen] [ænd; ənd] [wuː] ['dʒiː] [left] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Xu Sheng and Wu Jie left the mansion .
徐 盛 和 吴 杰 左边 这 大厦 .

徐胜同武杰二人出了公馆，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɑːn] - [striːt]
Looking around on Xuanhuafu Street
寻找 大约 在 - 街道

在宣化府大街上东瞧西望，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] ['buːmɪŋ] .
The business was booming .
这 商业 曾是 蓬勃发展 .

只见买卖茂盛，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)] .
There are quite a few people .
那里 是 相当 一个 很少 人们 .

人烟不少。

[wiː; wi] ['eksɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
We exited through the North Gate along the way .
我们 退出 通过 这 北 门 沿着 这 方式 .

顺路出了北门，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [nɔːrθ'west] .
They then headed northwest .
他们 然后 标题 西北 .

又往西北走去。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

红日当空，

[ɪts] [hɑːt] .
It's hot .
它是 热的 .

天气正热，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [li] .
They walked about seven or eight li .
他们 步行 关于 七 或者 八 李 .

走了有七八里路，

['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

往前一看，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['bærən] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['wɪldərnəs] .
They are all barren mountains and wilderness .
他们 是 全部 荒芜 山脉 和 荒野 .

都是荒山野岭，

[nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one was walking on the road .
不 一 曾是 步行 在 这 路 .

不见有人行路，

[ðer; ðər] ['wɔːznt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [triː] .
There wasn't a single tree .
那里 不是 一个 单身的 树 .

连一棵树木也没有。

[suː] [ʃeŋ] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
Xu Sheng drank a few cups of wine in the morning .
徐 盛 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 在 这 早晨 .

徐胜早晨喝了几杯酒，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [θɜːrst] [ə'roʊz] .
At this point , thirst arose .
在 这 观点 , 口渴 出现 .

至此时渴上来，

[maɪ] [maʊθ] [fiːlz] ['veri] [draɪ] .
My mouth feels very dry .
我的 嘴 感觉 非常 干燥 .

觉着口中甚干，

[tuː; tə][wuː][ˈdʒiː] :
To Wu Jie :
到 吴 杰 :

对武杰说：

" [ˈnefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Let's find a cool place to rest .
我们来吧 寻找 一个 凉爽的 地方 到 休息 :

你我找一个凉爽地方歇息吧。”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[aɪm][ɔːlsəʊ] [ˈveri] [hɔːt] .
I'm also very hot .
我是 还 非常 热的 :

吾也是热得很。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

“二人说着，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ə; eɪ][dɜːrt] [rɪdʒ] ,
After crossing a dirt ridge ,
后 过境 一个 污垢 岭 ,

过了一条土岭，

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
A village came into view .
一个 村庄 来了 进入 看法 :

见一座村庄就在眼前。

[ðə; ðɪ] [tuː] [əˈraɪvd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
The two arrived nearby .
这 二 到达的 附近 :

二人来至临近，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtiːhaʊs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [iːst] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
There was a teahouse outside the east entrance of the village .
那里 曾是 一个 茶馆 外部 这 东方 入口 的 这 村庄 :

见东村口外有一座清茶馆，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ɪkˈstɪriər] [ˈkænəpi]
Exterior canopy
外部的 树冠

外搭天棚，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ti:] [saɪn]
Hanging a tea sign
绞刑 一个 茶 符号

挂着茶牌子、

[waɪn] [ʃɑ:p] [saɪn]
Wine shop sign
葡萄酒 店铺 符号

酒幌儿，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [fju:] [si:ts] [ɪn'saɪd] .
There are a few seats inside .
那里 是 一个 很少 座位 里面 .

里边有几个座儿。

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wu:][ˈdʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Wu Jie and his companion went inside and took their seats .
吴 杰 和 他的 伴侣 去 里面 和 采取 他们的 座位 .

武杰二人进去落座，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [brɔ:t] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ti:] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 .

跑堂的送过茶来，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Place it on the table in front of you .
地方 它 在 这 桌子 在 正面 的 你 .

放在面前桌上。

[ðə; ðɪ] [tu:] [dræŋk] [ti:] .
The two drank tea .
这 二 喝 茶 .

二人吃茶，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɑ:pki:pər] [æskt] , "
The shopkeeper asked , "
这 店主 问 , "

问掌柜的说：“

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ?
What is the name of this village ?
什么 是 这 姓名 的 这 村庄 ?

这村庄叫什么名儿？

[ðə; ðɪ] [ˈti:haʊs] [ˈoʊnər] [sed] :
The teahouse owner said :
这 茶馆 所有者 说 :

“那茶馆中掌柜的说:”

[ˈaʊər; ɑ:r] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [sɔŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Our place is called Songlin Village .
我们的 地方 是 称为 松林 村庄 .

我们这里叫松林庄，

[wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [tu:] [ˈɡoʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?

你二位要去哪里呀？

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[wɪə(r)] [hɪr] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] .
We're here to find someone .
是 这里 到 寻找 某人 :

我们就到这里找一个人。

" [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] , "
" While we were talking , "
" 尽管 我们 是 说 , "

“正说着话，

['sʌd(ə)nli] [tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duː] [west] .
Suddenly two people came from the due west .
突然 二 人们 来了 从 这 到期的 西方 :

忽从正西来了两个人，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['tiːhaʊs] .
They headed straight for this teahouse .
他们 标题 直的 为了 这 茶馆 :

直奔这茶馆而来。

[ə'nʌðər] [ʌnɪk'spektɪd] [θɪŋ] ['hæpənd] .
Another unexpected thing happened .
其他 意外 事物 发生 :

又出一件岔事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [su:] - [ɪn'vestɪgeɪts] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] , [maː] [waːntʃən] [həʊsts] [fiːst] [fɔːr; fər]
Chapter 81 Xu Guangzhi Investigates Songlin Village , Ma Wanchun Hosts Feast for
章 - 徐 - 调查 松林 村庄 , 马 万春 主持人 盛宴 为了

[ˈbændɪts]
Bandits
强盗

第八十一回 徐广治探松林庄 马万春筵接群寇

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [su:] - , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑːdʒrə] , [ænd; ənd][wuː][ˈdʒiː] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l]
It is said that Xu Guangzhi , the powder - faced Vajra , and Wu Jie , the little
它 是 说 那 徐 - , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 和 吴 杰 , 这 小的
[ˈskoːrpiən] ,
scorpion ,
蝎 ,

话说粉面金刚徐广治同小蝎子武杰，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːhaʊs] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end] [ʌv; əv] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] [fɔːr; fər] [tiː] .
We went to the teahouse at the east end of Songlin Village for tea .
我们 去 到 这 茶馆 在 这 东方 结尾 的 松林 村庄 为了 茶 :

来至松林庄内东头茶铺吃茶，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] ['piːp(ə)l] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , two people appeared from the west .
突然 , 二 人们 出现 从 这 西方 :

忽见西边来了两个人，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ][dʒɑ:r] .
They carried a jar .
他们 携带 一个 罐 .

抬了一个坛子，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈti:haʊs] [ˈentrəns] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving at the teahouse entrance , he said :
之上 抵达 在 这 茶馆 入口 , 他 说 :

至茶馆门首说：

" [ˈmæɪnɪdʒər] [ˈkɪn] , "
" Manager Qin , "
" 经理 秦 , "

“秦掌柜的，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkɪləgræmz] [ʌv; əv] [waɪn] [ɑ:r; əɹ] [left] ?
How many kilograms of wine are left ?
如何 许多 公斤 的 葡萄酒 是 左边 ?

还有多少斤酒，

[sel] [ðem; ðəm][ɔ:l] [tu:; tə][ju: 'es] !
Sell them all to us !
卖 他们 全部 到 我们 !

都卖给我们吧！

[ˈaʊər; ɑ:r][b:rd][hæz; həz] [ˈmeni] [frendz] [hɪr] [tə'deɪ] .
Our lord has many friends here today .
我们的 主 有 许多 朋友们 这里 今天 .

我们庄主爷今日来了好些朋友，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈbɒdi;gɑ:dz] .
They were all bodyguards .
他们 是 全部 保镖 .

都是保镖的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was also a woman ,
那里 曾是 还 一个 女士 ,

还有一个妇人，

[kɔ:l] [hɜ:r; hər] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] ,
Call her Nine Flower Mother ,
称呼 她 九 花 母亲 ,

叫九花娘，

彭公案

第61/212页

[ʃiː; ʃi] [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['diːliŋz] [wið; wiθ][ˈaʊər; ɑːr][ˈmænər][bɔːrd] .
She already had dealings with our manor lord .
她 已经 有 交易 和 我们的 庄园 主 .
她先就和我们庄主有来往，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tə'deɪ] [tuː] .
They came to my house today too .
他们 来了 到 我的 房子 今天 也 .
今日也来了我家。

[ðə; ði] [kʊk] ['slɔːtəd] [ə; eɪ][pɪɡ] [tə'deɪ] .
The cook slaughtered a pig today .
这 厨师 屠杀 一个 猪 今天 .
今日厨子宰了一口猪，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] ['tʃɪkɪnz] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈaɪtəmz] .
There are also chickens , fish , and other items .
那里 是 还 鸡 , 鱼 , 和 其他 项目 .
还有鸡鱼等物，

[wɪə(r)] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [waɪn] [æt; ət] [hoʊm] .
We're running out of wine at home .
是 跑步 出去 的 葡萄酒 在 家 .
家中酒不够了，

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; juː; jʊ][hæv; həv] ?
How much do you have ?
如何 很多 做 你 有 ?
你有多少，

[sel] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][juː 'es] !
Sell them all to us !
卖 他们 全部 到 我们 !
都卖给我们吧！

[ɡoʊ] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] [jɔːr'self] [tə'mɑːroʊ] .
Go collect the money yourself tomorrow .
去 收集 这 钱 你自己 明天 .
你明日自己再去取钱。”

[ðə; ði] ['tiːhaʊs] ['oʊnər] [sed] :
The teahouse owner said :
这 茶馆 所有者 说 :

那茶馆掌柜的说：

“ [juː; jʊ][ɡoʊ][ænd; ənd] [fɪl] [ə; eɪ][dʒɑːr] . ”
“ **You go and fill a jar .** ”
“ 你 去 和 充满 一个 罐 . ”

“你们灌一坛子去，

[ɪf] [juː; jʊ] [stiːl] [waːnt] ,
If you still want ,
如果 你 仍然 想 ,

若还要，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [ə; eɪ] [fju:] ['bæskəts] [left] .
There are still a few baskets left .
那里 是 仍然 一个 很少 篮子 左边 :

还有几篓呢，

" [ju:; jʊ] [tu:] ['kæri] [ðə; ði][dʒɑ:r][ɪn] ! "
" You two carry the jar in ! "
" 你 二 携带 这 罐 在 ! "

你二人把坛子抬进来吧！ "

[ðə; ði] [tu:] [men] ['kærid] [,aɪ 'ti:][ɪn] .
The two men carried it in .
这 二 男人 携带 它 在 :

二人抬进去，

[pɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] ,
Pour in the wine ,
倒 在 这 葡萄酒 ,

打上酒，

[ðeɪ] ['kærid] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They carried it away .
他们 携带 它 离开 :

抬着去了。

[su:] [fən] [æskt] [ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] :
Xu Sheng asked the shopkeeper :
徐 盛 问 这 店主 :

徐胜问那掌柜的说：

" [wer] [dɪd] [ði:z] [tu:] [men] [kʌm] [frʌm; frəm][tu:; tə] [baɪ] [waɪn] ? "
" Where did these two men come from to buy wine ? "
" 在哪里 做过 这些 二 男人 来 从 到 买 葡萄酒 ? "

“方才这二位是哪里来打酒的，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] ['oʊnəz] [læst] [neɪm] ?
What is their owner's last name ?
什么 是 他们的 所有者的 最后的 姓名 ?

他们主人姓什么？ "

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

那掌柜的说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ma:ɪ] [wɑ:ntʃən] , [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] . "
" My name is Ma Wanchun , the owner of this estate . "
" 我的 姓名 是 马 万春 , 这 所有者 的 这 财产 . "

“我这庄主姓马名万春，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði][ju:nɪkɔ:rn][taɪ]['su:i; 'su:ɑɪ] ,
Nicknamed the Unicorn Tai Sui ,
绰号 这 独角兽 泰 隋 ,

绰号独角太岁，

[hi:; hi] ['mæstərd] ['eksələnt] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [skɪlz] .
He mastered excellent martial arts skills .
他 精通 出色的 武术 艺术 技能 :

练得一身好武艺，

['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['kɪlɪŋ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp] .
Specializes in killing poisonous caltrops .
专业 在 杀 有毒 蒺藜 :

专会打毒蒺藜，

[,aɪˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈpɔɪzn] .
It contains poison .
它 包含 毒 .

内有毒药，

[ɪf] [hɪt] , [deθ] [ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊərz] .
If hit , death is certain within six hours .
如果 打 , 死亡 是 肯定 之内 六 小时 .

打中了六个时辰必死。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [jɑ:rd] ,
His family's yard ,
他的 家庭的 院子 ,

他家那所院子，

[,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [moʊt] .
Outside the wall was a moat .
外部 这 墙 曾是 一个 护城河 .

墙外是壕沟，

[ðer; ðər][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
There was an ambush inside the wall .
那里 曾是 一个 伏击 里面 这 墙 .

墙里有埋伏，

[ˈdɜ:rtɪ] [pɪt]
Dirty pit
肮脏的 坑

脏坑、

[kli:n] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[maɪhju:ə] [pɪt]
Meihua Pit
梅花 坑

梅花坑，

[ˈstændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

[nest] [naɪf] ,
Nest knife ,
巢 刀 ,

窝刀，

[ˈbendɪŋ] [baʊ; boʊ]
Bending bow
弯曲 弓

弯弓、

[ˈmedɪs(ə)n] [ˈæroʊ] ,
Medicine arrow ,
药品 箭 ,

药箭，

[leg] - [ˈstretʃɪŋ] [roʊp]
Leg - stretching rope
腿 - 伸展 绳索

绷腿索、

[ˈtrɪpɪŋ] [ˈroʊp] ,
Tripping rope ,
绊倒 绳索 ,

绊脚索，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] .
There are many kinds of hidden cutting tools .
那里 是 许多 种类 的 隐 切割 工具 .

各样埋伏削器不少，

[hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪz] [ˈnevər] [ˈbɜːgləraɪzd] .
His house is never burglarized .
他的 房子 是 绝不 入室盗窃 .

他家永不闹贼。”

[suː] [ʃen] [ænd; ənd][wuː][ˈdʒiː][hæd; həd][ə; eɪ] [miːl] .
Xu Sheng and Wu Jie had a meal .
徐 盛 和 吴 杰 有 一个 一顿饭 .

徐胜与武杰吃了饭，

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [boʊlz] [ʌv; əv] [tiː] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ,

喝了几碗茶，

[ðə; ðɪ] [tiː] [fiː] [wʌz; wəz] [peɪd] .
The tea fee was paid .
这 茶 费用 曾是 有薪酬的 .

会了茶钱。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ðɪ] [red] [sʌn] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
He saw the red sun setting in the west .
他 锯 这 红色的 太阳 环境 在 这 西方 .

他见红日平西，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [tʊk] [wuː][ˈdʒiː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hoʊˈtel] .
They took Wu Jie out of the hotel .
他们 采取 吴 杰 出去 的 这 酒店 .

带武杰出了酒店。

[ðə; ðɪ] [tuː] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] [wen]
The two had walked a short distance from the village entrance when
这 二 有 步行 一个 短的 距离 从 这 村庄 入口 什么时候

二人进村口走了不远，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˌaʊtˈsaɪd] [sɒŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] [ˈeɪnʃənt] [paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [ˈtriːz]
All that could be seen outside Songlin Village were ancient pine and cypress trees
全部 那 可以 是 已见 外部 松林 村庄 是 古老的 松树 和 柏 树木
.
.
.

只见那松林庄外都是多年的松柏树，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈstriːts] [ɑːr; ər] [flæt] .
The village streets are flat .
这 村庄 街道 是 平坦的 .

村内街道平坦，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['krɔːsroʊdɪz] ,
Walk to the crossroads ,

走 到 这 十字路口 ,

走至十字街口，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [lɑːrdʒ] [ˈwɪləʊ] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There were two large willow trees on the north side of the road .

那里 是 二 大的 柳 树木 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有大柳树两株，

[ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑːr; ər] [ʌʃ] .
The branches and leaves are lush .

这 分支 和 树叶 是 郁郁葱葱 .

枝叶茂盛。

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,

面向 南 ,

坐北向南，

[ə; eɪ] [geɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪlt] [ˈwɔːkweɪ] .
A gate with a stilt walkway .

一个 门 和 一个 高跷 人行道 .

一座走马大门。

[ɑːn] [tuː] [lɑːrdʒ] [bentʃɪz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔːr] ,
On two large benches inside the door ,

在 二 大的 长椅 里面 这 门 ,

门内两条大板凳上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsiːtɪd] .
There were three or four people seated .

那里 是 三 或者 四 人们 坐着 .

坐定有三四个人，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] [ˈfæməli] .
They all look like family .

他们 全部 看 喜欢 家庭 .

都是家人的样子。

[suː] [ʃen] [glɑːnst] [ˌɪnˈsaɪd] .
Xu Sheng glanced inside .

徐 盛 瞥了一眼 里面 .

那徐胜往里看了一眼，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪljənɪz] [ænd; ənd] [kaːvd] [biːmz] .
Inside , there were painted pavilions and carved beams .

里面 , 那里 是 绘 亭子 和 雕刻 光束 .

见里面画阁雕梁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhaʊzɪz] .
There are quite a few houses .

那里 是 相当 一个 很少 房屋 .

房屋不少。

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,

徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][ˈdʒiː][ˈsəːkld] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Wu Jie circled around to the west .

吴 杰 圈起来 大约 到 这 西方 .

武杰绕至西边，

[si:] [ðæt] ['krɔ:sroʊdz] ['li:ðɪŋ; 'ledɪŋ] [nɔ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] ,
See that crossroads leading north to a main road ,
看 那 十字路口 领导 北 到 一个 主要的 路 ,
见那十字街往北一条大路,

[ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][mɑ:]['fæməli] ['kɑ:mpaʊnd] .
The east side of the road is lined with the walls of the Ma family compound .
这 东方 边 的 这 路 是 衬里 和 这 墙壁 的 这 马 家庭 化合物 .
路东皆是马家院墙。

[su:] [fən] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [maɪl] [nɔ:rθ] .
Xu Sheng walked a mile north .
徐 盛 步行 一个 英里 北 .
徐胜往北走了一里之遥,

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [i:st] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gɑ:rdn] .
To the north and east , there is a garden .
到 这 北 和 东方 , 那里 是 一个 花园 .
见北边往东是一所花园,

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['entər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
You can enter from the northwest .
你 能 进入 从 这 西北 .
由西北可以进去。

[su:] [fən] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[wu:]['dʒi:] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [pæθ] .
Wu Jie discovered the path .
吴 杰 发现 这 小路 .
武杰探得道路,

[ðen] [wi:; wi] ['eksɪtɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Then we exited the north village entrance .
然后 我们 退出 这 北 村庄 入口 .
又出了北村口,

[aɪ] ['wɒndəd] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] .
I wandered around for more than an hour .
我 漫步 大约 为了 更多的 比 一个 小时 .
在各处逛了有一个多时辰,

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; hæz] [set] .
The sun has set .
这 太阳 有 放 .
日头已落,

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
Find a secluded place .
寻找 一个 僻 地方 .
找一个无人之处,

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .
收拾好了。

[su:] [fən] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说:

" [ˈnefjuː] , "
 " **Nephew** , "
 " 侄子 , "

“贤侄，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
 One should act according to circumstances .
 一 应该 行为 根据 到 情况 .

凡事要见机而作，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ˈentər] [ðɪs] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] [ˈvɪlɪdʒ] .
 Today we enter this pine forest village .
 今天 我们 进入 这 松树 森林 村庄 .

今日入这一座松林庄，

[ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] ,
 Unaware of good or bad fortune ,
 不知情 的 好的 或者 坏的 财富 ,

不知吉凶祸福，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
 We must find out the truth .
 我们 必须 寻找 出去 这 真相 .

必须探得明白，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][rɪˈplaɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] .
 Only then can I reply to you , sir .
 仅有的 然后 能 我 回复 到 你 , 先生 .

才能回复大人，

[pliːz] , [jɜːr; jər] [ˈeksələnsɪ] , [send] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
 Please , Your Excellency , send troops to suppress the bandits .
 请 , 你的 阁下 , 发送 军队 到 压制 这 强盗 .

请大人好调兵来剿贼人。”

[wuː][ˈdʒiː] [əˈɡriːd] .
 Wu Jie agreed .
 吴 杰 同意 .

武杰答应。

[ðə; ði] [tuː] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
 The two waited until the first watch of the night .
 这 二 等待 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

二人候至初更，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][roʊd] [ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈspɑːrslɪ] [ˈpɑːpjulətɪd] ,
 Seeing the road is quiet and sparsely populated ,
 看到 这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ,

见路静人稀，

[ðen] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
 Then they entered the village .
 然后 他们 进入 这 村庄 .

便进了村口，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][mɑː] - [ˈrezɪdəns] ,
 Upon arriving at Ma Wanchun's residence ,
 之上 抵达 在 马 - 住宅 ,

到了马万春的住宅，

[ðeɪ] [fluː] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
 They flew up onto the wall from the northwest .
 他们 飞翔 向上 到 这 墙 从 这 西北 .

由西北飞身上墙。

[,ɪn'saɪd][ðə; ði][wɔ:l][wɜ:r; wər][ɔ:l][ɪg'zɑ:tɪk][ˈflaʊərz][ænd; ənd][rər][plænts] .
Inside the wall were all exotic flowers and rare plants .
里面 这 墙 是 全部 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

见墙内俱是奇花异草，

[hi:; hi][pʊld][aʊt][ə; eɪ][stoʊn][tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][də'rek(ə)nz] .
He pulled out a stone to ask for directions .
他 拉 出去 一个 石头 到 问 为了 方向 .

摸出一块问路石来，

[θroʊ][ðə; ði][stoʊn][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Throw the stone on the spot .
扔 这 石头 在 这 点 .

把石头掷于就地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][θʌd][brɪ'loʊ] .
There was a thud below .
那里 曾是 一个 砰的一声 以下 .

只听下面扑通一声，

[ðə; ði][saʊnd][ɪz][ˈpenətreɪtɪŋ] .
The sound is penetrating .
这 声音 是 渗透 .

声音透空，

[hi:; hi][ˈkwɪkli][tʊk][ə; eɪ][fju:] [steps][tu:; tə][ðə; ði][i:st] .
He quickly took a few steps to the east .
他 迅速地 采取 一个 很少 步骤 到 这 东方 .

连忙向东走了几步，

[aɪ][dəʊnt][der][goʊ][daʊn][jet] .
I don't dare go down yet .
我 不 敢 去 向下 然而 .

还不敢下去。

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][tri:] [ə'pɪrd][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Suddenly , a large tree appeared in front of them .
突然 , 一个 大的 树 出现 在 正面 的 他们 .

忽见前面有一株大树，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][mɔ:r][ðæn; ðən][θri:] [fi:t][ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][wɔ:l] .
It was more than three feet away from the wall .
它 曾是 更多的 比 三 脚 离开 从 这 墙 .

离墙有三尺多远。

[su:] [fer][stʊd][fɜ:rm] .
Xu Sheng stood firm .
徐 盛 站立 公司 .

徐胜站稳了，

[hi:; hi][li:pt][ænd; ənd][hʌɡɪd][ðə; ði][tri:] .
He leaped and hugged the tree .
他 跳跃 和 拥抱 这 树 .

一蹿抱在树上，

[wu:][ˈdʒi:][ˈɔ:lsoʊ][dʒʌmpt][ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][tri:] .
Wu Jie also jumped up into the tree .
吴 杰 还 跳了起来 向上 进入 这 树 .

武杰也蹿上树去。

[ðə; ði][tu:] [dʒʌmpt][tu:; tə][ðə; ði][graʊnd] .
The two jumped to the ground .
这 二 跳了起来 到 这 地面 .

二人跳在就地，

[wɔːkt] [ˈfɔːrwɜrd] [æn; ən][ˈæroʊz, ˈeroʊz][lenkθ; lenθ] ,
Walked forward an arrow's length ,
步行 向前 一个 箭头的 长度 ,

往前走了一箭之地，

[ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [ˈtʃeɪmbər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ðə; ði][stɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]
The watchman's chamber was just beginning to signal the start of the first
这 守望者的 房间 曾是 只是 开始 到 信号 这 开始 的 这 第一的
[wɑːtʃ] .
watch .
手表 .

听更房正交初更。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːf] .
They rushed up to the main roof .
他们 匆忙 向上 到 这 主要的 屋顶 .

他们蹿到上房，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈkɔːtjɑːdʒ] [əˈhed] .
There were several courtyards ahead .
那里 是 一些 庭院 前方 .

见前边有几层院落，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [laɪts] [stretʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
A patch of lights stretched to the south .
一个 修补 的 灯 拉伸 到 这 南 .

正南上一片灯光。

[suː] [ʃen] [juːst] [hɪz; ɪz] [pɜːrɪ] - [ˈroʊlɪŋ] - [bæk] [ˈkɜːrt(ə)n] [tekˈniːk] .
Xu Sheng used his pearl - rolling - back curtain technique .
徐 盛 用过的 他的 珍珠 - 滚动 - 后退 窗帘 技术 .

徐胜施展珍珠倒卷帘的功夫，

[lʊk] [ɪnˈsaɪd] .
Look inside .
看 里面 .

往里瞧看，

[θriː] [skwer] [teɪblz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Three square tables were placed in front of the room .
三 正方形 表格 是 放置 在 正面 的 这 房间 .

见正面摆三张八仙桌，

[eɪt] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Eight gauze lanterns hung from the roof .
八 纱布 灯笼 悬挂 从 这 屋顶 .

房上垂下八盏纱灯，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [teɪblz] , [tʃerz] , [ænd; ənd] [ˈstuːlz] [ɑːn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are tables , chairs , and stools on both the east and west sides .
那里 是 表格 , 椅子 , 和 凳子 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西两边各有桌椅条机。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [sɪts] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfɔːrwɜrd] .
One person sits facing forward .
一 人 坐着 面向 向前 .

正面坐定一人，

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
He is about seven feet tall .
他 是 关于 七 脚 高的 .

身高约有七尺，

[feɪs] [laɪk] [ɡriːn] [ˈpaʊdər] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面似青粉，

[raʊnd] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[streɪt] [noʊz] [ænd; ənd] [skweɪ] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[skweɪ] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ˈsaɪd,bɜːrnz] [ænd; ənd] [bɪəd]
Sideburns and beard
鬓角 和 胡须

连鬓落腮胡须，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʃɜːrt] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

身穿蓝绸衫，

[weɪ] [bluː] [ˈsætn] [fæst] [buːts] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [fiːt] .
Wear blue satin fast boots for your feet .
穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 .

足登青缎快靴。

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæən; ðən][mɑː] [wɑːntʃən] , [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmænər][ænd; ənd][ðə; ði]
This is none other than Ma Wanchun , the owner of this manor and the
这 是 没有任何 其他 比 马 万春 , 这 所有者 的 这 庄园 和 这
[juˈniːk] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
unique Tai Sui .
独特的 泰 隋 .

这正是本宅庄主独角太岁马万春。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ,
He was among them ,
他 曾是 之中 他们 ,

他在当中，

[ðə; ði] [wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
The one sitting next to him was Jiuhua Niang .
这 一 坐着 下一个 到 他 曾是 九华 娘 .

挨他肩下坐定的是九花娘。

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
On the east side ,
在 这 东方 边 ,

东边正座上，

[aɪ ˈtiː][ɪz][wuː] [taɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən] .
It is Wu Taishan , the Green - haired Lion .
它 是 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

是青毛狮子吴太山。

[tæŋ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] , [sæt][ˈfɜ:rmli][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Tang Zhigu , the golden - eyed camel , sat firmly on the west side .
唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 , 卫星 牢牢 在 这 西方 边 .
西边坐定金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wu:] [ˈdu:ʊʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈtʃi:ˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟
双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ˈzi:] [dʒi:] [wu:] [ˈfɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,
并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [ˈtʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春
红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈju][ˈru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[ˌeɪtʃju:ˈei] [ˈtʃɑ:] [wɪl] [brɪŋ] [di:ˈju] [maʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 .
花叉将杜茂。

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟
桑仲、

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] , - ,
The two brothers , Sangyina ,
这 二 兄弟 , - ,
桑义那兄弟二人、

[ðeɪ] [sæt][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They sat in one place .
他们 卫星 在 一 地方 .
坐在一处。

[ðə; ði] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [fled] [hɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] - - [ˈtemp(ə)] .
The gang of thieves fled here from the Yangdun Guandi Temple .
这 帮派 的 窃贼 逃亡 这里 从 这 - - 寺庙 .
这伙贼人是从漾墩关帝庙中逃至此处。

[dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑ:ɡətə] , [ˈdɑ:rmə] [ˈemptɪnəs] .
Jade - faced Tathagata , Dharma Emptiness .
玉 - 面对 如来 , 法 空虚 .
玉面如来法空、

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɔːn] [tuː; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] , ['hiːnən] ['prɑːvɪns] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['siːniər]
He has already gone to Lingbao County, Henan Province to visit his senior
他 有 已经 已消失 到 灵宝 县 , 河南 省 到 访问 他的 高级的
['brʌðər] .
brother .
兄弟 :

已往河南灵宝县访他师兄去了。

[nɑː] [sæn] ['ʃiː] [dʒe aɪ 'ju][, eɪtʃjuː'eɪ] [niː'ɑːŋ] , [hɜːr; hər] ['mʌðər] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [fɔːr] ['brʌðərz] [keɪm]
Na Sang Shi Jiu Hua Niang, her mother, and her four brothers came
娜 桑 史 九 华 娘 , 她 母亲 , 和 她 四 兄弟 来了
[aʊt] [ʌv; əv] ['priːfektʃər] .
out of Xuanhua Prefecture .
出去 的 宣华 州 :

那桑氏九花娘母女兄弟四人从宣化府出来，

[aɪ] [der] [nɑːt][gəʊ] [bæk] .
I dare not go back .
我 敢 不是 去 后退 :

不敢往回走，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][æt; ət] [sɔŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
They had no choice but to seek refuge at Songlin Village .
他们 有 不 选择 但 到 寻找 避难所 在 松林 村庄 :

只得来投松林庄。

[mɑː] [wɑːntʃən] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['bəndɪt] .
Ma Wanchun was also a bandit .
马 万春 曾是 还 一个 土匪 :

这马万春也是一个绿林贼人，

[hiː; hi][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] .
He had dealings with Jiuhua Niang .
他 有 交易 和 九华 娘 :

他与九花娘索有来往，

[ɪts] [bɪn] [plænd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It's been planned for a long time .
它是 到过 计划 为了 一个 长的 时间 :

早就有好。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['bəndɪts][ɑːr; ər] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [hɪr] .
Today, the bandits are feasting and making merry here .
今天 , 这 强盗 是 盛宴 和 制作 欢乐 这里 :

今日群寇在这里筵乐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" ['evrɪwʌn] [niːd] [nɑːt][biː bi] [ə'freɪd] . "
" Everyone need not be afraid . "
" 每个人 需要 不是 是 害怕的 . "

“众人不必害怕，

[ɪf] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ['dʌznt] [kʌm] , [faɪn] .
If the corrupt official Peng Peng doesn't come, fine .
如果 这 腐败 官方的 彭 彭 不 来 , 美好的 .

赃官彭朋他不来便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] ,
If you must come ,
如果 你 必须 来 ,

若要来时，

[maɪ] [sɔŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [laɪk] [æŋ; ən] [ɪmˈpregnəb(ə)l] [ˈfɔːrtɹəs] .
My Songlin Village is like an impregnable fortress .
我的 松林 村庄 是 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 .

我这一座松林庄也似铜墙铁壁，

[laɪk] [ə; eɪ] [net] [ðæt] [kæŋ; kən][biː; bi][kæst][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Like a net that can be cast from heaven and earth .
喜欢 一个 网 那 能 是 投掷 从 天堂 和 地球 .

天罗地网一般，

[teɪk] [wʌn] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [kʌmz] .
Take one as it comes .
拿 一 作为 它 来 .

来一个拿一个，

[tuː] [hɪr] , [wʌn] [pər] [ðer; ðər] .
Two here , one pair there .
二 这里 , 一 一对 那里 .

来两个拿一双。

[ðə; ðɪ][,bæmˈbuː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] [ɪn][maɪ][hænd]
The bamboo - jointed steel whip in my hand
这 竹子 - 关节 钢 鞭 在 我的 手

我手中竹节钢鞭，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
I dare not say I am invincible .
我 敢 不是 说 我 是 无敌 .

不敢说天下无敌，

[ðæt] [ˈnoʊbəːdi] [kɑːnt] [biːt] [,em ˈiː] .
That nobody can't beat me .
那 无人 不能 打 我 .

那无名小卒亦不能赢我，

[maɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [hɪt][ðə; ðɪ] [ˈtɑːrgɪt] [ˈevri] [taɪm] .
My hidden weapons hit the target every time .
我的 隐 武器 打 这 目标 每一个 时间 .

我的暗器百发百中，

[hɪt][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][sɪks] [ˈaʊərz] .
Hit it for six hours .
打 它 为了 六 小时 .

打中六个时辰，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə][daɪ] .
They are certain to die .
他们 是 肯定 到 死 .

必死无疑。”

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈmæstər] [maː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɑːləʊɪŋ] . "
" Master Ma , you are unaware of the following . "
" 掌握 马 , 你 是 不知情 的 这 下列的 . "

“马庄主你有所不知，

[ðæt] [kə'ɹʌpt] [ə'fi(ə)l] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [hæd; həd] ['sevrəl] [men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
That corrupt official Peng Peng had several men under his command .
那 腐败 官方的 彭 彭 有 一些 男人 在下面 他的 命令 .

那狗官彭朋手下有几个人，

[ə; eɪ] [di:p] - [si:] ['drægən] , ['gao] [tʌŋhai] ,
A deep - sea dragon , Gao Tonghai ,
一个 深的 - 海 龙 , 高 同海 ,

一名水底蛟龙高通海、

[l'ju:] [fæŋ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wið; wiθ] ['mʌltɪp(ə)l] [ɑ:rmz]
Liu Fang , a woman with multiple arms
刘 方 , 一个 女士 和 多种的 武器

一名多臂膀刘芳、

[su:] [fɛŋ] , [ə; eɪ][mæn][wið; wiθ][ə; eɪ] [fɛr] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Xu Sheng , a man with a fair complexion ,
徐 盛 , 一个 男人 和 一个 公平的 肤色 ,

一名粉面金刚徐胜，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] [fæŋ] [fwoʊ] , [ˌoʊ'ja:ŋ] [di:] , [hu:] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)l]
There's also a younger version of Fang Shuo , Ouyang De , who is incredibly powerful
有 还 一个 年轻 版本 的 方 说 , 欧阳 德 , WHO 是 难以置信 强大的

.
:
.

还有一个小方朔欧阳德厉害无比，

[ðeə(r)] ['ri:əli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wið; wiθ] .
They're really difficult to deal with .
它们是 真的 难的 到 交易 和 .

实在难惹。”

[sæn] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [ˌoʊ'ja:ŋ] [di:] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][maɪ] [tu:] ['sɪblɪnz] [ænd; ənd][em 'i:] . "
" Ouyang De was captured by my two siblings and me . "
" 欧阳 德 曾是 捕获 经过 我的 二 兄弟姐妹 和 我 . "

“那欧阳德被我兄妹三人拿住，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][oʊld] ['drægənz] [bæk] ,
Burning on the old dragon's back ,
燃烧 在 这 老的 龙的 后退 ,

焚烧在老龙背，

[aɪ] ['ʌndər] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['reskju:d] ?
I wonder if she was rescued ?
我 想知道 如果 她 曾是 获救 ?

不知被人救去无有？ ”

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ðæt] [ˌoʊ'ja:ŋ] [di:] [ɪz] [ɪn'di:d] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wið; wiθ] . "
" That Ouyang De is indeed difficult to deal with . "
" 那 欧阳 德 是 的确 难的 到 交易 和 . "

“那欧阳德确实难惹，

[aɪm] ['ri:əli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I'm really afraid of him .
我是 真的 害怕的 的 他 :

我真怕他。”

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

" [dəunt] [ɪm'boʊldən] ['ʌðər] . "
" Don't embolden others . "
" 不 加粗 其他的 : "

“你休长他人之威风，

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)l] ['menʃ(ə)n] [ə; eɪ]['maɪnər] [fæŋ] [ʃwoʊ] , [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
I've also heard people mention a minor Fang Shuo , Ouyang De .
我已经 还 听到 人们 提到 一个 次要的 方 说 , 欧阳 德 :

我也听人说到有一个小方朔欧阳德，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][æŋ; ən] [ʌŋ'noʊn] ['noʊbə:di] .
He was also an unknown nobody .
他 曾是 还 一个 未知 无人 :

也是无名小辈，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ]
When he was coming
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear him to pieces .
我 将要 撕 他 到 件 :

我把他碎尸万段。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] ['bæstərd] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [hu:] ['ru:ɪnd] [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ][plænz] . "
" It was that bastard Ouyang De who ruined some of my plans . "
" 它 曾是 那 混蛋 欧阳 德 WHO 毁坏 一些 的 我的 计划 : "

“是欧阳德那王八蛋坏了我些个事情。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] [wu:]['dʒi:] . . .
Upon hearing this , Little Scorpion Wu Jie . . .
之上 听力 这 , 小的 蝎 吴 杰 : . . .

小蝎子武杰一听，

[ˈæŋɡər] [rouz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
Anger rose in his heart ,
愤怒 玫瑰 在 他的 心 ,

心头火起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['bæstərdz] ! "
" What a bunch of bastards ! "
" 什么 一个 束 的 混蛋 ! "

“好一伙王八羔子，

[jʊə(r)] [ɔːl] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv] [θɪŋz] [hɪr] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sə'fɪstɪkətɪd] .
You're all making a mess of things here , trying to be sophisticated .
你是 全部 制作 一个 混乱 的 事物 这里 , 尝试 到 是 复杂的 .
你们在这里乱乱糟糟的混讲究,

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" I've come to take you . "
" 我已经 来 到 拿 你 . "

吾来拿你。”

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He pulled the knife and jumped down from the roof .
他 拉 这 刀 和 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
拉刀跳下房来。

[wen] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When Jiuhua Niang saw it ,
什么时候 九华 娘 锯 它 ,
九花娘一看,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [truː] ['enəmi] .
They are true enemies .
他们 是 真的 敌人 .
正是冤家对头,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[dəunt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] !
Don't let him go !
不 让 他 去 !
千万不要放他走了，

[ðɪs] ['feləʊ] [ɪz][maɪ] ['enəmi] .
This fellow is my enemy .
这 同伴 是 我的 敌人 .
这厮是我的仇人。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [maː] [wɑːntʃən]
Upon hearing this , Ma Wanchun
之上 听力 这 , 马 万春
马万春一听，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Reaching out and pulling the knife , he said :
到达 出去 和 拉 这 刀 , 他 说 :
伸手拉刀说:

" ['hɪroʊz] ,
" Heroes ,
" 英雄 ,
“众位英雄，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] ! "
" Come with me ! "
" 来 和 我 ! "
你等随我来呀！ ”

[ðə; ði] ['bændits] ['i:mi:diətli] [dru:] [ðer; ðər] ['wepənz] .
The bandits immediately drew their weapons .
这 强盗 立即地 画 他们的 武器 :

群贼立刻各拉兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They rushed into the courtyard .
他们 匆忙 进入 这 庭院 :

窜至院内。

[ðə; ði] ['fæməli] [bi:t] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] ,
The family beat the gong ,
这 家庭 打 这 锣 ,

家人把号锣一打，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [hu:] [wɑ:tʃt] ['oʊvər][ðə; ði] ['haʊs] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti]
The guards and servants who watched over the house and property
这 守卫 和 仆人 WHO 观看 超过 这 房子 和 财产

那看家护院的庄丁人等，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 :

各执兵刃，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] " [kɪl] ! " [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
They shouted " Kill ! " in unison .
他们 喊叫 " 杀 ! " 在 齐声 :

同声喊杀！

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[aɪ 'ti:] ['aɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 :

照耀如同白日一般。

[wu:] ['dʒi:] [sɔ:] [mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wu Jie saw Ma Wanchun approaching with his sword .
吴 杰 锯 马 万春 接近 和 他的 剑 :

武杰见马万春提刀过来，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [stæbd] .
He seized the opportunity and stabbed .
他 查获 这 机会 和 刺伤 :

他趁势一刀，

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ma Wanchun raised his knife to meet the attack .
马 万春 提高 他的 刀 到 见面 这 攻击 :

马万春用刀往上一迎，

[wu:] ['dʒi:] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
Wu Jie withdrew his sword , distracted , and then stabbed .
吴 杰 退出 他的 剑 , 愣 , 和 然后 刺伤 :

武杰抽回刀来分心就刺，

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ðen] [slæʃt] [ˈaʊtwərdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Ma Wanchun then slashed outwards with his knife .
马 万春 然后 削减 向外 和 他的 刀 .

那马万春用刀往外一磕，

[wu:] [ˈdʒi:] [ðen] [ˈvæniʃt] .
Wu Jie then vanished .
吴 杰 然后 消失了 .

武杰便一闪。

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Ma Wanchun and his entourage arrived at the courtyard .
马 万春 和 他的 随行人员 到达的 在 这 庭院 .

马万春一千人等齐至院内，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [wu:] [ˈdʒi:][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈweɹənz] .
They surrounded Wu Jie with their weapons .
他们 包围 吴 杰 和 他们的 武器 .

摆兵刃把武杰围上。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [gʊd] [ˈdʒu:nɪər] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

[naʊ] , [su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdə] - [feɪst] [ˈvɑ:dʒrə] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Now , Xu Sheng , the powder - faced Vajra , has arrived .
现在 , 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 有 到达的 .

今有粉面金刚徐胜来也。”

[reɪz] [ðə; ði] [ˈhæmə] [ænd; ənd] [hed] [streɪt] [fɔ:r; fər][wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] .
Raise the hammer and head straight for Wu Taishan .
增加 这 锤 和 头 直的 为了 吴 泰山 .

举锤直奔吴太山，

[hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ][ˈfɛt(ə)l] [bloʊ] .
He was about to deliver a fatal blow .
他 曾是 关于 到 递送 一个 致命的 吹 .

照定当头就是一锤，

[wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Taishan met him with his knife .
吴 泰山 遇见 他 和 他的 刀 .

吴太山用刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .

二人打在一处。

[wen] [dʒi:u:u:ə] [niːˈɑ:ŋ] [sɔ:] [su:] [ʃen] [kʌm] [daʊn] ,
When Jiuhua Niang saw Xu Sheng come down ,
什么时候 九华 娘 锯 徐 盛 来 向下 ,

九花娘见徐胜下来，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[aɪ] [rɪ'kɔ:lɪd] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][dræŋk] [waɪn] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I recalled the day the two of them drank wine inside the temple .
我 召回 这 天 这 二 的 他们 喝 葡萄酒 里面 这 寺庙 :

想起那日二人在庙内吃酒，

[haʊ] [ˈdʒɔɪfl] !
How joyful !
如何 快乐 !

何等快乐，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈskætərd] [baɪ][ðə; ði][ba:'beəriənz] .
But they were scattered by the barbarians .
但 他们 是 疏散 经过 这 野蛮人 :

却被蛮子冲散。

[naʊ] [ðæt] [hi;; hi][hæz; həz] [kʌm] . . .
Now that he has come . . .
现在 那 他 有 来 . . .

他今既来，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [sɪ'du:s] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ,
I want to seduce Jiuhua Niang ,
我 想 到 勾引 九华 娘 ,

我要引诱九花娘想罢，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] .
He drew his knife and jumped over .
他 画 他的 刀 和 跳了起来 超过 :

提刀跳过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

" [ju:v] [ə'raɪvd] , [ˈmɪstər] . [su:] ! "
" You've arrived , Mr . Xu ! "
" 你已经 到达的 , 先生 . 徐 ! "

姓徐的你来了！ ”

[su:] [ʃen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] [dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃ,ju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Xu Sheng raised his hammer and struck Jiu Hua Niang directly .
徐 盛 提高 他的 锤 和 击 九 华 娘 直接地 :

徐胜提锤直打九花娘，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] [naɪf] .
Nine Flower Maiden met him with her knife .
九 花 少女 遇见 他 和 她 刀 :

九花娘用刀相迎，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 :

且战且走。

[wɔ:k] [streɪt] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ˈæli] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Walk straight to a narrow alley on the east side of the hall .
走 直的 到 一个 狭窄的 胡同 在 这 东方 边 的 这 大厅 :

直走到大厅东边一个夹道儿，

[ˈfɜːrðər] [nɔːrθ] , [ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Further north , there is another courtyard .
更远 北 , 那里 是 其他 庭院 :

往北去又是一所院落。

[dʒiːuːə] [niːˈɑːŋ] [riˈtriːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈæli] .
Jiuhua Niang retreated to a secluded spot in the alley .
九华 娘 撤退 到 一个 僻 点 在 这 胡同 :

九花娘退至夹道中无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] , [ˈhævnt] [juː; jʊ] ?
You've come to see me , haven't you ?
你已经 来 到 看 我 , 还没有 你 ?

你是来找我吧？

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tuː] .
I'd like to go with you too .
ID 喜欢 到 去 和 你 也 :

我也有心跟你去，

[dɪd][juː; jʊ] [ˈdʒenjuɪnli] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] , [ɔːr][wɜːr; wər][juː; jʊ][dʒʌst] [priːˈtendɪŋ] ?
Did you genuinely come to see me , or were you just pretending ?
做过 你 真的 来 到 看 我 , 或者 是 你 只是 假装 ?

你是真心找我来还是假意找我来呢？ ”

[suː] [ʃen] [ðen] [sed] :
Xu Sheng then said :
徐 盛 然后 说 :

那徐胜说：

" [puː] ,
" **Pooh ,**
" 呸 ,

“呸，

[dəʊnt][biː; bi] [ˈʃeɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !

你别不要脸啦！

[juː; jʊ] [ˈhɑːrlət] , [juːv] [kɪld] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] .
You harlot , you've killed many people .
你 妓女 , 你已经 被杀 许多 人们 :

你这淫妇杀害人命不少，

[hɪz; ɪz] [taɪm] [tuː; tə][daɪ][hæz; həz] [kʌm] .
His time to die has come .
他的 时间 到 死 有 来 :

死期已届。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
I am acting on the orders of the imperial envoy .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 :

我是奉钦差之命，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [get] [juː; jə] , [juː; jə] [ˈbəstərd] ！ "
" **I've come to get you , you bastard !** "

" 我已经 来 到 得到 你 , 你 混蛋 ！ "

来拿你这混帐王八羔子的。”
[æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [spʊʊk] , [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [ˈmʌðər] [strʌk] [hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈhæməɹ] .
As she spoke , Zhao Jiuhua's mother struck her with a hammer .
作为 她 辐 , 赵 - 母亲 击 她 和 一个 锤 .
说着照九花娘就是一锤。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:
" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ！ "
" **What a scoundrel !** "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！
[jʊə(r)] [ˈriːəli] [ˈkɔrtɪŋ] [deθ] .
You're really courting death .
你是 真的 求爱 死亡 .

你真不知死活，
[haʊ] [der] [juː; jə] [ˈtʃælɪndʒ] [jʊr; jər] [greɪt] - [ænt] ?
How dare you challenge your great - aunt ?
如何 敢 你 挑战 你的 伟大的 - 阿姨 ?
竟有这胆量敢来同你姑奶奶较量。

[aɪl] [hoʊld][juː; jə] [bæk] .
I'll hold you back .
患病的 抓住 你 后退 .
我再拿住你，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [juː; jə] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I will never let you get away with this .
我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .
决不能同你甘休。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spʊʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [smiəd] [sʌm; səm] [ˈæntɪdoʊt] [ɪnˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈnɒstrɪlz] .
He secretly smeared some antidote inside his nostrils .
他 偷偷 涂抹 一些 解毒剂 里面 他的 鼻孔 .
暗自在鼻孔中抹点解药，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkʌlərf(ə)] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
With a flick of the colorful bewitching handkerchief ,
和 一个 轻弹 的 这 丰富多彩的 迷人的 手帕 ,
把五彩迷魂帕一抡，

[,aɪ ˈtiː] [strʌk] [suː] [ʃen] [raɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
It struck Xu Sheng right in the face .
它 击 徐 盛 正确的 在 这 脸 .
正抡在徐胜的脸上。

[suː] [ʃen] [ðen] [bɪˈkeɪm] [deɪzɪd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzɪd] .
Xu Sheng then became dazed and confused .
徐 盛 然后 成为 茫然 和 使困惑 .
徐胜便昏昏迷迷，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [tʊk] [ə; eɪ][roʊp] ,
Nine Flower Mother took a rope ,
九 花 母亲 采取 一个 绳索 ,

九花娘取过一根绳儿，

[taɪ] [su:] - [ʌp] .
Tie Xu Guangzhi up .
领带 徐 - 向上 .

把徐广治捆上，

[ðen] [aɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [ˈæntɪdoʊt] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [smel] [aɪ ˈti:] .
Then I took out a little more antidote and let him smell it .
然后 我 采取 出去 一个 小的 更多的 解毒剂 和 让 他 闻 它 .

再摸出一点解药来给他一闻，

[hiː; hi] [wʊk] [ʌp] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He woke up shortly afterward .
他 觉醒 向上 不久 之后 .

少时即苏醒过来。

[su:] [fɛŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə][faɪnd] [hɪm'self] [taɪd] [ʌp] .
Xu Sheng opened his eyes to find himself tied up .
徐 盛 打开 他的 眼睛 到 寻找 他自己 系 向上 .

徐胜一睁眼见自己被人捆上，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [stʊd] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] ,
Nine Flower Maiden stood before him ,
九 花 少女 站立 前 他 ,

九花娘站在眼前，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He immediately flew into a rage .
他 立即地 飞翔 进入 一个 愤怒 .

立刻间勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊə(r)] [ˈfeɪmləs] !
You're shameless !
你是 不要脸 !

“你真不要脸，

[əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən]
adulterous woman
通奸 女士

淫妇，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][duː][tuː; tə][em ˈiː] [naʊ] ?
What are you going to do to me now ?
什么 是 你 去 到 做 到 我 现在 ?

你又要把我怎么样呢？ ”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [aɪm][dʒʌst] ['hævɪŋ] [bæd] [lʌk] . "

" **I'm just having bad luck** . "

" 我是 只是 拥有 坏的 运气 . "

“我是走背运呢，

[ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ] ['feɪθləs] ['pɜːrs(ə)n] .

She met a faithless person .

她 遇见 一个 不忠 人 .

遇着了一个负心之人。

[juː; jʊ] ['riːəli] [wəʊnt] [ə'beɪ] [ˌem 'iː] ?

You really won't obey me ?

你 真的 惯于 服从 我 ?

你当真不从我，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

I don't have time to be angry with you .

我 不 有 时间 到 是 生气的 和 你 .

也没有工夫与你生气，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] !

I'll tear you to pieces !

患病的 撕 你 到 件 !

我把你碎尸万段吧！ ”

[ðæts] [wʌt] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [raɪt] [hɪr] ,

That's what we're talking about right here ,

那就是 什么 是 说 关于 正确的 这里 ,

正说在这里，

[maː] [waːntʃən] [ænd; ənd][wuː] [ˌtaɪ'ʃɑːn] [hæv; həv] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Ma Wanchun and Wu Taishan have caught up with them .

马 万春 和 吴 泰山 有 捕捉 向上 和 他们 .

马万春和吴太山二人已追到，

[ðə; ðɪ]['bændɪts] [wɜːr; wər] [stiːl] ['faɪtɪŋ] [wuː]['dʒiː][ðer; ðər] .

The bandits were still fighting Wu Jie there .

这 强盗 是 仍然 斗争 吴 杰 那里 .

群贼还在那里同武杰战在一处。

[maː] [waːntʃən] [sɔː] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [ænd; ənd][suː] [ʃen] [liːv] .

Ma Wanchun saw Jiuhua Niang and Xu Sheng leave .

马 万春 锯 九华 娘 和 徐 盛 离开 .

马万春见九花娘与徐胜往后去了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] .

He was worried .

他 曾是 担心 .

他不放心，

[kʌt] [ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] ['æli] .

Cut a path to reach the alley .

切 一个 小路 到 抵达 这 胡同 .

杀条路来到夹道，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['kæptʃəd] [suː] [ʃen] ,

Seeing that Jiuhua Niang had already captured Xu Sheng ,

看到 那 九华 娘 有 已经 捕获 徐 盛 ,

见九花娘已然把徐胜拿住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][tɔːrɪn][tuː; tə] ['piːsɪz] .

They were telling him to be torn to pieces .

他们 是 讲述 他 到 是 撕裂 到 件 .

正对他说什么碎尸万段。

[ma:] [wa:ntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

" [ˈbju:ti] , [step] [ə'saɪd] ! "
" Beauty , step aside ! "
" 美丽 , 步 旁边 ! "

“美人闪开，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
Wu Taishan also arrived .
吴 泰山 还 到达的 :

吴太山也赶到了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ju:v] [gɑ:t] [hɪm; ɪm] .
You've got him :
你已经 得到 他 :

你把他拿住了，

" [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈkæri] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] . "
" Have the family carry him to the front hall for punishment . "
" 有 这 家庭 携带 他 到 这 正面 大厅 为了 惩罚 . "

叫家人抬到前厅发落。”

[ma:] [wa:ntʃən] [kɔ:lɪd] [ɪn] [ˈsevrəl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [ænd; ənd] [θʌgz] .
Ma Wanchun called in several of his henchmen and thugs .
马 万春 称为 在 一些 的 他的 喽啰 和 暴徒 :

马万春叫了几个庄丁打手，

[taɪ] [su:] [ʃen] [ʌp] .
Tie Xu Sheng up .
领带 徐 盛 向上 :

捆好徐胜，

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] .
Bring it to the front .
带来 它 到 这 正面 :

抬至前边来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfeləʊ] [ˈtʃi:ftənz] "
" Fellow chieftains "
" 同伴 酋长们 "

“众位寨主，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] ！
Don't let him get away ！
不 让 他 得到 离开 ！

千万莫放走了他，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɪp][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] ．
We must nip it in the bud ．
我们 必须 掐 它 在 这 芽 ．

务要斩草除根，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] ！
To avoid future troubles ！
到 避免 未来 麻烦 ！

免生后患！ ”

[wuː][ˈdʒiː] [sɔː] [ðæt] [suː] [ʃen] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] ．
Wu Jie saw that Xu Sheng had been captured ．
吴 杰 锯 那 徐 盛 有 到过 捕获 ．

武杰见徐胜被获遭擒，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [hɪm'self] ．
He leaped onto the roof himself ．
他 跳跃 到 这 屋顶 他自己 ．

他自己飞身上房，

[ˈliːpɪŋ] ['oʊvər] ['ruːftɔːp] [ænd; ʌnd] ['rɪdʒɪz] ．
Leaping over rooftops and ridges ．
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ．

蹿房越脊，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] ．
As if walking on flat ground ．
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ．

如履平地。

[mɑː] [wɑːntʃən] [nuː] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['ɡoʊɪŋ] ['bædli] ．
Ma Wanchun knew things were going badly ．
马 万春 知道 事物 是 去 糟糕 ．

马万春知事不好，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp] [ænd; ʌnd] [strʌk] [wuː][ˈdʒiː][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ．
He pulled out a poisonous caltrop and struck Wu Jie with it ．
他 拉 出去 一个 有毒 蒺藜 和 击 吴 杰 和 它 ．

摸出毒蒺藜照定武杰就是一下，

[aɪ 'tiː][hɪt] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɪp] ．
It hit him squarely on the back of his hip ．
它 打 他 完全 在 这 后退 的 他的 时髦的 ．

正中他后胯之上。

[wuː][ˈdʒiː] [felt] [peɪn] ．
Wu Jie felt pain ．
吴 杰 毛毡 疼痛 ．

武杰觉着疼痛，

[aɪ] [ɪn'dʊrd] [aɪ 'tiː][maɪ'self] ．
I endured it myself ．
我 忍受 它 我 ．

自己忍了，

[ðeɪ] [fled] ．
They fled ．
他们 逃亡 ．

往外逃走。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] ['despəɾət] [æz; əz][ə; eɪ][dɔːg] [ðæt] [hæd; həd] [lɔːst] [ɪts] [hoʊm] .
He was as desperate as a dog that had lost its home .
他 曾是 作为 绝望的 作为 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .

他急如丧家之犬，

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪps] [θruː] [ðə; ði] [net] ,
Busy as a fish that slips through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒 通过 这 网 ,
忙如漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grʊʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生两翅，

[flaɪ] [ʌp] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Fly up into the sky .
飞 向上 进入 这 天空 .

飞上天去。

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][ðə; ði] [ɡriːn] - ['herd] ['laɪən][wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [taɪ]
Behind them were the green - haired lion Wu Taishan and the one - horned Tai
在后面 他们 是 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 和 这 一 - 有角的 泰
[ˈsuːi; ˈsuːaɪ][mɑː] [wɑːntʃən] .
Sui Ma Wanchun .
隋 马 万春 .

后边那青毛狮子吴太山和独角太岁马万春，

[tæn] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)]
Tang Zhigu , the golden - eyed camel
唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼

带金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈduːoʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] ['tʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈziː] [dʒiː][wuː] ['fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] ,
Along with Xie Zhi Wu Feng and his group ,
沿着 和 谢 智 吴 冯 和 他的 团体 ,

并獬豸武峰等一千众人，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They chased him out of the village .
他们 追逐 他 出去 的 这 村庄 .

追出村外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [fæst] ,
Seeing that Wu Jie was fast ,
看到 那 吴 杰 曾是 快速地 ,

见那武杰脚程虽快，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [ɡrɔɪn] [baɪ] [ˈpɔɪzənəs] ['kæltrəp] .
Unfortunately , he was injured in the groin by poisonous caltrops .
很遗憾 , 他 曾是 受伤 在 这 腹股沟 经过 有毒 蒺藜 .

无奈被毒蒺藜打伤后胯，

[rɪˈzɛntf(ə)l] , [ðeɪ] [fliəd] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Resentful , they fled forward to escape .
不满 , 他们 逃亡 向前 到 逃脱 .

忿忿不平地往前逃生，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kɒd; kəd][flaɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænz(ə)n] .
I wish I could fly into the mansion .
我 希望 我 可以 飞 进入 这 大厦 .

恨不能飞到公馆之内，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [sɒŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They dispatched troops to annihilate Songlin Village .
他们 已派出 军队 到 歼灭 松林 村庄 .

调官兵来剿这松林庄。

[maː] [wɑːntʃən] [ðen] [sed] :
Ma Wanchun then said :
马 万春 然后 说 :

后面马万春说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ] [wəʊnt] [get] [əˈweɪ] !
You won't get away !
你 惯于 得到 离开 !

你休想逃走！

[ˈhev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

上天，

[aɪ] [tʃeɪst] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪŋxiːaʊ] [ˈpæləs] ;
I chased you all the way to the Lingxiao Palace ;
我 追逐 你 全部 这 方式 到 这 凌霄 宫殿 ;

我追你至凌霄殿；

[ɡoʊ][tuː; tə] [siː] ,
Go to sea ,
去 到 海 ,

下海，

[aɪ] [tʃeɪst] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɪst(ə)l] [ˈpæləs] .
I chased you all the way to the Crystal Palace .
我 追逐 你 全部 这 方式 到 这 水晶 宫殿 .

我追你至水晶宫。”

[wuː][ˈdʒiː] [wɔːkt] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
Wu Jie walked several miles ,
吴 杰 步行 一些 英里 ,

武杰走了几里，

[əˈhed] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsændɪ] [hɪl] .
Ahead was a sandy hill .
前方 曾是 一个 沙 爬坡道 .

前面是一道沙土冈。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [wiːk] .
He was exhausted and weak .
他 曾是 筋疲力尽的 和 虚弱的 .

他体倦身乏，

[aɪ] [kɑːnt] [kætʃ] [maɪ] [breθ] .
I can't catch my breath .
我 不能 抓住 我的 气息 .

上气接不到下气，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][sænd] [duːn] [əˈpɪəd] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] , [ˈrʌnɪŋ] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
Suddenly , a sand dune appeared before them , running north to south .
突然 , 一个 沙 沙丘 出现 前 他们 , 跑步 北 到 南 .

忽见眼前南北这道沙冈，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [twelv] [fi:t] [tɔːl] .
It is twelve feet tall .
它 是 十二 脚 高的 .

高有一丈二尺，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [θriː] [maɪlz] [lɔːŋ] .
It is three miles long .
它 是 三 英里 长的 .

长有三里地，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .

他往上跳，

[maɪ] [legz] [went] [wi:k] .
My legs went weak .
我的 腿 去 虚弱的 .

腿一软，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then fell to the ground .
他 然后 跌倒 到 这 地面 .

便倒在地下，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [ˈrəʊteɪt] .
It cannot rotate .
它 不能 旋转 .

不能转动，

[aɪ] [felt] [ˈpænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊ] [daɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "
" **My life is over** ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

[klaʊz] [jʊr; jər] [aɪz] ,
Close your eyes ,
关闭 你的 眼睛 ,

把眼一闭，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['ʌðər] .
They are just waiting to die at the hands of others .
他们 是 只是 等待 到 死 在 这 双手 的 其他的 .
只等死在他人之手。

[maː] [waːntʃən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [hæf][æn; ən]['æroʊz, 'eroʊz] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .
Ma Wanchun was about half an arrow's distance away .
马 万春 曾是 关于 一半 一个 箭头的 距离 离开 .
马万春相离有半箭之遥，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his knife and said :
他 提高 他的 刀 和 说 :
他一举刀说：

" ['berbi] ,
" **baby** ,
" 婴儿 ,
“娃娃，

[juː; jʊ] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [taɪm] !
You won't escape this time !
你 惯于 逃脱 这 时间 !
你今休想逃命！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp]['oʊvər][ænd; ənd] [tʃɑːp] [ðæt] ['maːrj(ə)][aːts]['mæstər] [daʊn]
Just as he was about to jump over and chop that martial arts master down
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 超过 和 劈 那 武术 艺术 掌握 向下
...
: : :
... .

正要跳过去刹那武杰，
[ðen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [br'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Then a person jumped down from the hillside behind and said :
然后 一个 人 跳了起来 向下 从 这 山坡 在后面 和 说 :
只见后面山坡上跳下一人说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "
“唔呀！

[juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['bæstərdz] !
You bunch of bastards !
你 束 的 混蛋 !
你们这伙混帐王八羔子，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [juː; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .
吾与你等誓不两立。”

[wuː] [taɪ'fɑːn] , [ðə; ði] [griːn] - ['herd] ['laɪən] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Taishan , the green - haired lion , took a look .
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 采取 一个 看 .
青毛狮子吴太山一瞧，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :
连说：

" [nɑ:t] [gʊd] ！
" **not good** ！
" 不是 好的 ！

“不好！

[ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [du:][nɑ:t][gʊd] ['eni] ['fɜ:rðər] ．
All of you , do not go any further ．
全部 的 你 ， 做 不是 去 任何 更远 ．

你们众位休再往前，

[naʊ] , [ʊoʻjɑ:n] [di:] , [ðə; ði] " ['lɪt(ə)] [fæŋ] [ʃwoʊ] , " [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！
Now , Ouyang De , the " Little Fang Shuo , " has arrived ！
现在 ， 欧阳 德 ， 这 " 小的 方 说 ， " 有 到达的 ！

今有小方朔欧阳德来也！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] ；
The book states ；
这 书 各州 ；

书中交代：

['ʒaʊ] - [ænd; ɐnd] [ʊoʻjɑ:n] [di:][wɜ:r; wər] [drʌgd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][maɪnd] - ['ɔ:ltərɪŋ] [drʌg] [ɑ:n]
Xiao Fangshuo and Ouyang De were drugged with a mind - altering drug on
肖 - 和 欧阳 德 是 吸毒 和 一个 头脑 - 改变 药品 在

[ðə; ði][oʊld] ['dræɡənz] [bæk] [ðæt] [deɪ] ．
the old dragon's back that day ．
这 老的 龙的 后退 那 天 ．

小方朔欧阳德那日在老龙背被迷魂药治住，

[ðə; ði] [sæŋ] ['brʌðərz] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ɐnd] [bə:nd] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] ．
The Sang brothers set fire to the bridge and burned him alive ．
这 桑 兄弟 放 火 到 这 桥 和 烧伤 他 活 ．

桑氏弟兄二人放火将他烧在桥下，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ɐnd][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ðen] [fled] ．
The two brothers and Jiuhua Niang then fled ．
这 二 兄弟 和 九华 娘 然后 逃亡 ．

他兄弟二人与九花娘便逃走了。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] ．
At this moment , a high - ranking monk arrived from the due north ．
在 这 片刻 ， 一个 高的 - 排行 僧 到达的 从 这 到期的 北 ．

这时从正北来了一位高僧，

[hi:; hi][ɪz] ['eldər] - , [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] [ʒenwu:] [pi:k] [ɑ:n] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də'bʊdə] ['maʊnt(ə)n] ．
He is Elder Honglian , the abbot of Zhenwu Peak on Thousand Buddha Mountain ．
他 是 长老 - ， 这 方丈 的 真武 顶峰 在 千 佛 山 ．

乃是千佛山真武顶的方丈红莲长老。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['daʊɪst] [præk'tɪʃənər] ．
He is a Taoist practitioner ．
他 是 一个 道教 实践者 ．

他是修道之人，

[b:ŋ] ['lɪvɪŋ] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
Long living deep in the mountains ,
长的 活的 深的 在 这 山脉 ,

久在深山，

['nevər] [li:v] [ðə; ði]['temp(ə)] ．
Never leave the temple ．
绝不 离开 这 寺庙 ．

永不出庙，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mæstər] .
He received instruction from a master .
他 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .
受过高人传授，

[ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ə'strɔːnəmi] [ænd; ənd] [dʒɪ'ɒːgrəfi]
Knowledgeable in astronomy and geography
知识渊博 在 天文学 和 地理
善晓天文地理，

[ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heksəgræm] [ænd; ənd][ðer; ðər] [laɪnz] .
Understand the mysteries of the hexagrams and their lines .
理解 这 谜团 的 这 六十四卦 和 他们的 线条 .
懂卦爻之妙。

[hiː; hi][dɪd][sʌm; səm] [kælkjə'leɪjənz] [ðæt] [deɪ] .
He did some calculations that day .
他 做过 一些 计算 那 天 .
他这日掐指一算，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː][wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡrɛt] [kə'læməti] ,
Knowing that his apprentice Ouyang De was facing a great calamity ,
会心 那 他的 学徒 欧阳 德 曾是 面向 一个 伟大的 灾害 ,
知道徒弟欧阳德有一场大难，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] ['sʌfər] [kə'læməti] .
It is destined to suffer calamity .
它 是 注定 到 遭受 灾害 .
该遭劫数，

[hiː; hi] ['kænə:t] [biː; bi] [sɜːvd] [ən'les] [aɪ][ɡoʊ][maɪ'self] .
He cannot be saved unless I go myself .
他 不能 是 已保存 除非 我 去 我 .
非吾自去不能救他。

[ˈeldər] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] ['dræɡənz] [bæk] .
Elder Honglian arrived at the old dragon's back .
长老 - 到达的 在 这 老的 龙的 后退 .
红莲长老来至老龙背，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]['faɪər] .
Extinguish the fire .
熄灭 这 火 .
把那火扑灭，

[ðeɪ] [sɜːvd] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] .
They saved Ouyang De .
他们 已保存 欧阳 德 .
救了欧阳德。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [ə'nʌðər] [ɪ'ɪksər] .
He was given another elixir .
他 曾是 给定 其他 灵药 .
又给了他一粒仙丹，

[hiː; hi] [ðen] [riː'geɪnd] ['kɑːŋjəsənəs] .
He then regained consciousness .
他 然后 恢复 意识 .
这才苏醒过来。

[ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Ouyang De saw that it was his master .
欧阳 德 锯 那 它 曾是 他的 掌握 .
欧阳德瞧见是他师父，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [kaʊ'taʊd] .
He immediately kowtowed .
他 立即地 叩头 .

连忙叩头。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Honglian said :
这 僧 - 说 :

红莲和尚说:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sevəd] [jʊr; jər] ['wɜ:rlɪli] [taɪz] . "
" You have severed your worldly ties . "
" 你 有 切断 你的 世俗 领带 . "

“你俗缘已了，

" ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rn] [wið; wiθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['pri:sɛpts] . "
" Quickly return with me to the mountain to receive the precepts . "
" 迅速地 返回 和 我 到 这 山 到 收到 这 戒律 . "

急速跟我归山受戒。”

[oʊ'ja:n] [di:z] [breɪd] [wʌz; wəz][ɪ'ɔ:lsʊʊ] [bə:nd] [ə'weɪ] .
Ouyang De's braid was also burned away .
欧阳 德的 编织 曾是 还 烧伤 离开 .

欧阳德的发辮亦烧得没有了，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then took the opportunity to shave his head .
他 然后 采取 这 机会 到 刮胡子 他的 头 .

遂乘势落发，

[hɪz; ɪz] ['dɑ:rmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Shanxiu .
他的 法 姓名 是 - .

法名善修，

[ˈteɪkɪŋ] [vaʊz] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Taking vows on the mountain ,
采取 誓言 在 这 山 ,

在山上受戒，

[ɪn'dʊr] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] .
Endure hardship and practice .
忍受 困境 和 实践 .

耐苦修行。

[tə'deɪ] , [baɪ][ɪ'ɔ:rdər][ʌv; əv] ['eldər] - ,
Today , by order of Elder Honglian ,
今天 , 经过 命令 的 长老 - ,

今日奉红莲长老之命，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] - [tu:; tə] ['reskju:][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
Tell him to come down the mountain to Shatugang to rescue his apprentice ,
告诉 他 到 来 向下 这 山 到 - 到 救援 他的 学徒 ,

[ˈlɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] [wu:][ˈdʒi:] .
Little Scorpion Wu Jie .
小的 蝎 吴 杰 .

叫他下山来沙土冈救他徒弟小蝎子武杰。

[oʊ'ja:n] [di:] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz][ɪ'ɔ:rdərz][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [hɪr] .
Ouyang De received his orders and arrived here .
欧阳 德 已收到 他的 订单 和 到达的 这里 .

欧阳德领命到了这里，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:ɾ(ə)] [ˈhiɾoʊ][wʌz; wəz] [ˈlaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsændi] [hɪl] ,
Seeing that the martial hero was lying on the sandy hill ,
看到 那 这 武术 英雄 曾是 说谎 在 这 沙 爬坡道 ,
见那武杰正倒在沙土冈之上 ,

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈkɑ:fəni] [ʌv; əv] [nɔɪz] .
To the west was a cacophony of noise .
到 这 西方 曾是 一个 嘈杂声 的 噪音 .
正西是一片声喧 ,

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] .
Lanterns and torches .
灯笼 和 火炬 .
灯笼火把。

[,oʊˈjɑ:n] [di:] [ˈkærid] [wu:] [ˈdʒi:] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] .
Ouyang De carried Wu Jie on his back for four or five miles .
欧阳 德 携带 吴 杰 在 他的 后退 为了 四 或者 五 英里 .
欧阳德背起武杰来走了四五里 ,

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbu:dəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We are not far from Thousand Buddha Mountain .
我们 是 不是 远的 从 千 佛 山 .
已离千佛山不远 ,

[li:v] [wu:] [ˈdʒi:] [wer] [hi:; hi][ɪz] .
Leave Wu Jie where he is .
离开 吴 杰 在哪里 他 是 .
把武杰放在就地 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [əˈprentɪs] !
" **apprentice !**
" 学徒 !
“徒弟 !

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] ?
Why do you look like this now ?
为什么 做 你 看 喜欢 这 现在 ?
你今为何这个模样 ?

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .
我是不知。”

[wu:] [ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说 :

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,
“师父 ,

[ˈæftər][ju:; jʊ] [pæst] [əˈweɪ] ,
After you passed away ,
后 你 通过了 离开 ,
你老人家走后 ,

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [ˈdɪsəɪplz] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [ɪmˈpru:vɪd] .
The disciple's illness has also improved .
这 门徒的 疾病 有 还 改进 .

弟子病症亦好，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] [ˈmæstər] .
I will come to find my master .
我 将要 来 到 寻找 我的 掌握 .

吾即来找师父。

[ɪn] - [ˈerɪə]
In Yangdun area
在 - 区域

在漾墩地方，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [su:][ænd; ənd] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
I encountered my Uncle Xu and Lord Peng on a private visit .
我 遭遇 我的 叔叔 徐 和 主 彭 在 一个 私人的 访问 .

路遇吾徐师叔与彭大人私访。

[ˈgao] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[lɪˈju:] [fæn] [sed] [ðæt] [hɜ:r; həɾ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ][ðə; ði] [wɪtʃ] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈei] [niːˈɑ:n] .
Liu Fang said that her master was harmed by the witch Jiu Hua Niang .
刘 方 说 那 她 掌握 曾是 受到伤害 经过 这 巫婆 九 华 娘 .

刘芳说师父被妖妇九花娘害了，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
The disciple wanted to avenge his master .
这 弟子 通缉 到 报仇 他的 掌握 .

弟子想要给师父报仇。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ɪn] - .
I am inside the Guandi Temple in Yangdun .
我 是 里面 这 - 寺庙 在 - .

吾在漾墩关帝庙内，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðoʊz] [θi:vz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeskɔ:rt] [ˈeɪdʒənsɪ] .
They encountered those thieves at the escort agency .
他们 遭遇 那些 窃贼 在 这 护送 机构 .

遇见那些贼人正立镖局子，

[ˈʌŋk(ə)] [su:] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] [ˈkrɪmənəlz] [frʌm; frəm] [ˈhi:nən] [hu:] [hæd; həd] [rɪˈskeɪpt] .
Uncle Xu said they were criminals from Henan who had escaped .
叔叔 徐 说 他们 是 罪犯 从 河南 WHO 有 逃脱 .

徐叔父说他们是河南犯罪逃脱之人。

[aɪ] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [θi:f] , [wu:] [ˈdu:ʊ] .
I then exchanged blows with that thief , Wu Duo .
我 然后 交换 打击 和 那 贼 , 吴 二人组 .

吾当下与那贼人吴铎比过拳脚，

[ðen] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [θi:f] .
Then soldiers came to arrest the thief .
然后 士兵 来了 到 逮捕 这 贼 .

就有官兵来拿贼人。

[wʊ:][ˈdu:ɒʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfled] .
Wu Duo and others fled .
吴 二人组 和 其他的 逃亡 .

吴铎等逃走，

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [geɪv] [tʃeɪs] .
I secretly gave chase .
我 偷偷 给予 追赶 .

吾暗中追了下来，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kætʃ] [ʌp] [ˈi:ðər] .
They didn't catch up either .
他们 没有 抓住 向上 任何一个 .

也没有追上。

[aɪ][ˌmɪsˈled] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I misled people at the mountain villa in the middle of the night .
我 被误导 人们 在 这 山 别墅 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜间吾误人靠山庄，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [maɪ] [ˈenəmi] , [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑ:ŋ] , [hu:] [ˈkæptʃəd] [em ˈi:][ænd; ənd] [ˈwɒdnt] [let]
I encountered my enemy , Jiu Hua Niang , who captured me and wouldn't let

[em ˈi:][goʊ] .

me go .
我 去 .

遇见仇人九花娘把我拿住不放，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈmæri] [em ˈi:] .
You must marry me .
你 必须 结婚 我 .

要同我成亲。

[aɪ] [noʊ] [ʃi:z] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [hɑ:md] [ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] .
I know she's the one who harmed you , old man .
我 知道 她是 这 一 WHO 受到伤害 你 , 老的 男人 .

我知道她是害你老人家之贼，

[hi; hi] [ðen] [ˈtrɪkt] [hɜ:r; həɹ][ˈɪntu:] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] .
He then tricked her into giving him the antidote .
他 然后 被骗了 她 进入 给予 他 这 解毒剂 .

便用计谎骗她的解药，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɜ:r; həɹ] , [hɜ:r; həɹ] [fɔ:r] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ˈbrʌðər] .
They captured her , her four children , and her brother .
他们 捕获 她 , 她 四 孩子们 , 和 她 兄弟 .

拿住她母子兄妹四人，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈpri:fektʃər] .
It was sent to Xuanhua Prefecture .
它 曾是 发送 到 宣华 州 .

送至宣化府。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈpri:fekt] [ˈwæŋ] [lɪjənfeŋ] [let] [dʒi:u:u:ə] [niːˈɑ:ŋ] [goʊ] .
Unexpectedly , Prefect Wang Lianfeng let Jiuhua Niang go .
不料 , 长官 王 联丰 让 九华 娘 去 .

谁知那知府王连凤却把九花娘放走，

[ðeɪ] [sti] [wəʊnt] [əkˈna:ɪdʒ] [ðɪs] [ˈmætər] .
They still won't acknowledge this matter .
他们 仍然 惯于 承认 这 事情 .

还不认这件事情。

[aɪ] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð; wɪθ] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
I filed a complaint with Lord Peng .
我 已提交 一个 抱怨 和 主 彭 .

吾在彭大人那里告下来，

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [sent] [em 'i:] [ænd; ənd] [ˈŋk(ə)] [su:] [tu:; tə] [faɪnd] [dʒe aɪ 'ju] [,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
Lord Peng sent me and Uncle Xu to find Jiu Hua Niang .
主 彭 发送 我 和 叔叔 徐 到 寻找 九 华 娘 .

彭大人派我同徐叔父来找九花娘，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [sɔŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] , [wi; wi] [ɪn'kaʊntər] [mɑ:] [wa:ntʃən] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔ:rnd]
Upon arriving at Songlin Village , we encountered Ma Wanchun , the One - Horned
之上 抵达 在 松林 村庄 , 我们 遭遇 马 万春 , 这 一 - 有角的
[taɪ] ['su:i; 'su:ai] .
Tai Sui .
泰 隋 .

到这松林庄遇见独角太岁马万春。

[hi;; hi] ['hɑ:bəd] [ə'dʌltərəs] [ænd; ənd] [θi:vz] .
He harbored adulteresses and thieves .
他 藏匿 通奸者 和 窃贼 .

他窝藏淫妇与众盗贼，

[si:z] [maɪ] [ˈŋk(ə)] , [su:] [ʃɛŋ] .
Seize my uncle , Xu Sheng .
抢占 我的 叔叔 , 徐 盛 .

把我徐胜叔父拿住，

[ðeɪ] [hɪt] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
They hit me with a hidden weapon .
他们 打 我 和 一个 隐 武器 .

打了我一暗器，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
I feel uneasy at this moment .
我 感觉 不安 在 这 片刻 .

吾此时觉着心中不安。

['æftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说了话，

[hi;; hi] [rɔʊld] ['oʊvər] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

一翻身倒于就地，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wu:]['dʒi:] [rɪ'kʌvəz] [frʌm; frəm] ['ɪndʒərɪz] , [ʒɛn] [wu:] [pi:ks] , [ænd; ənd] [fɛn] [ku:i:]
Chapter 82 Wu Jie Recovers from Injuries , Zhen Wu Peaks , and Sheng Kui
章 - 吴杰恢复从受伤 , 真吴山峰 , 和盛奎
[ə'naɪəleɪts] [sɔŋɡlɪn] ['mænər]
Annihilates Songlin Manor
湮灭松林庄园

第八十二回 武杰养伤真武顶 胜奎剿灭松林庄

[naʊ] , ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] [wu:]['dʒi:] [felt] [ə; eɪ] [ˈɑ:rp] [peɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [wu:nd] .
Now , Little Scorpion Wu Jie felt a sharp pain in his wound .
现在 , 小的蝎吴杰毛毡一个锋利的疼痛在他的伤口 .

话说小蝎子武杰觉着伤口一阵疼痛，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He fell to the ground .
他跌倒到这地面 .

倒于就地。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang De took a look ,
欧阳德采取一个看 ,

欧阳德一瞧，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [hæd; həd] [bɪn] ['pɔɪznd] [baɪ][mɑ:] [wɑ:ntʃən] ,
Knowing that his apprentice had been poisoned by Ma Wanchun ,
会心那他的学徒有到过中毒经过马万春 ,

知徒弟是受了马万春的毒蒺藜，

[ðə; ði] [faɪv] ['blesɪŋz] [di:tɑ:ksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdər] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ]
The Five Blessings Detoxification Powder of Feishengjia Village
这五祝福排毒粉末的 - 村庄

非胜家寨的五福化毒散、

[ðə; ði] [eɪt] ['treʒərz] [di:'tɒksɪ'faɪn] ['ɔɪntmənt] ['kæna:t] [kʃər] [ðɪs] ['kæltrəp] [wu:nd] .
The Eight Treasures Detoxifying Ointment cannot cure this caltrop wound .
这八宝藏排毒软膏不能治愈这蒺藜伤口 .

八宝拔毒膏治不了这毒蒺藜伤。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] ['kæɪɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ouyang De carried his apprentice on his back .
欧阳德携带他的学徒在他的后退 .

欧阳德把徒弟背起来，

[wi:; wi] [went] [ʌp][tu:; tə] [ʒɛnwu:] [pi:k] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
We went up to Zhenwu Peak along the way .
我们去向上到真武顶峰沿着这方式 .

顺路上了真武顶。

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔ:rnd] [taɪ]['su:i; 'su:ɑɪ] , [mɑ:] [wɑ:ntʃən] , [sɔ:] [ðæt] [wu:]['dʒi:][hæd; həd] [bɪn] ['reskju:d] [baɪ]
The one - horned Tai Sui , Ma Wanchun , saw that Wu Jie had been rescued by
这 - 有角的泰隋 , 马万春 , 锯那吴杰有到过获救经过

[ðə; ði] [ba:r'berɪən] [ˌoʊˈja:ŋ] [di:] .
the barbarian Ouyang De .
这野蛮人欧阳德 .

独角太岁马万春见武杰被蛮子欧阳德救定，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led] [hɪz; ɪz] [men] [bæk] [tu:; tə] [sɔŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
He immediately led his men back to Songlin Village .
他立即地引领他的男人后退到松林村庄 .

他立刻率众回归松林庄。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[ˈevriwʌn] [klenzd] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd][dræŋk] [ti:] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
Everyone cleansed their faces and drank tea in the main hall .
每个人 已清洗 他们的 面孔 和 喝 茶 在 这 主要的 大厅 .

大家在大厅之上净面吃茶，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈaʊər] .
They rested for an hour .
他们 休息 为了 一个 小时 .

歇了有一个时辰。

[ðə; ði][ˈfæməli] [set] [aʊt] [ˈbrekfəst] .
The family set out breakfast .
这 家庭 放 出去 早餐 .

家人摆上早饭，

- [dræŋk] [waɪn] .
Wanmachun drank wine .
- 喝 葡萄酒 .

万马春吃了酒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] :
He said to Jiuhua Niang :
他 说 到 九华 娘 :

与九花娘说：

" [ˈbjʊːti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[wʌt] [ˈhæpənd] [læst] [naɪt] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
What happened last night was really strange .
什么 发生 最后的 夜晚 曾是 真的 奇怪的 .

你看昨夜这事真怪，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [ˈkʊdnt] [ˈkæptʃər] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Even the two of us , along with all the heroes , couldn't capture that person .
甚至 这 二 的 我们 , 沿着 和 全部 这 英雄 , 不能 捕获 那 人 .

你我两个人和众英雄连那个人也未曾拿住，

[haʊ] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] !
How infuriating !
如何 令人恼火 !

真是令人可恼！ ”

[wuː] [ˈtaɪʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

[ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈwɔznt] [ment] [tuː; tə][daɪ] .
That fellow wasn't meant to die .
那 同伴 不是 意思是 到 死 .

“那厮命不该绝，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [sɪˈkjʊəd] [ðɪs] .
We have now secured this .
我们 有 现在 安全 这 .

今已拿住这个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:] [ʃen] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

[tɛl] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tell his family to tie him up .
告诉 他的 家庭 到 领带 他 向上 .

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tʃeis] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
You and I will chase him to his death .
你 和 我 将要 追赶 他 到 他的 死亡 .

[ɔ:r] [dɪsˈmembərmənt] ,
Or dismemberment ,
或者 肢解 ,

[ɔ:r][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈæbdəməni] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [hɑ:rt] ,
Or open the abdomen and remove the heart ,
或者 打开 这 腹部 和 消除 这 心 ,

" [ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋgər] [ðæts] [bɪn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][em ˈi:] . "
" Only then can I vent the anger that's been building up inside me . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 . "

[ma:] [wa:ntʃən] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] . . .
Ma Wanchun instructed his family . . .
马 万春 指示 他的 家庭 . . .

马万春吩咐家人，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They stood in a line in front of the hall .
他们 站立 在 一个 线 在 正面 的 这 大厅 .

在大厅前排班站立，

[brɪŋ] [su:] [ʃen] [ʌpˈsterz] ,
Bring Xu Sheng upstairs ,
带来 徐 盛 楼上 ,

把徐胜绑将上来，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈterəgeɪt] [hɪm; ɪm] .
I will interrogate him .
我 将要 审问 他 .

我要审问于他。

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈgri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Xu Sheng was taken from the empty room in the east courtyard .
徐 盛 曾是 已采取 从 这 空的 房间 在 这 东方 庭院 .

把徐胜从东院空房之内，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [pʊʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They were tied up and pushed to the front of the hall .
他们 是 系 向上 和 推动 到 这 正面 的 这 大厅 .

绑了推至大厅之前。

彭公案

第62/212页

[naʊ] [wi:v] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] , [ˈŋk(ə)] [su:] .
Now we've captured you , Uncle Xu .
现在 我们已经 捕获 你 , 叔叔 徐 .

今把你徐大爷拿住，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当怎样？

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [sɪksθ] - [ræŋk] [kə'mændər] .
I am a sixth - rank commander .
我 是 一个 第六 - 秩 指挥官 .

我乃六品千总，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

奉钦差之谕，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'rest] [ju:; jʊ] ['treɪtərəs] [θi:vz] !
Come and arrest you traitorous thieves !
来 和 逮捕 你 叛徒 窃贼 !

来拿你这伙叛逆之贼！

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] ['gʊɒɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [steɪt] [ə'fɪ(ə)lz] .
You are going to kill state officials .
你 是 去 到 杀 状态 官员 .

你等要杀国家职官，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [rɪ'beljən] ,
Love is like rebellion ,
爱 是 喜欢 叛乱 ,

情如反叛，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:r] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪləteri] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who are officials or serving in the military will also be punished .
那些 WHO 是 官员 或者 服务 在 这 军队 将要 还 是 受到惩罚 .

在官应役之人也拿你等。

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] ['mʌðər] .
You have a thieving father and a thieving mother .
你 有 一个 盗窃 父亲 和 一个 盗窃 母亲 .

你等上为贼父贼母，

[bɪ'loʊ] [ɑ:r; ə] [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Below are the thief and his wife .
以下 是 这 贼 和 他的 妻子 .

下为贼子贼妻，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [θi:f] [fɔ:r; fər] [laɪf] .
He would be a thief for life .
他 会 是 一个 贼 为了 生活 .

自己终身为贼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [ləst] [fɔːr; fər] [ɪˈtɜːrnəti] .
His infamy will last for eternity .
他的 骂名 将要 最后的 为了 永恒 .

骂名扬于万世。

[ðə; ði] [ɪnterəˈgeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈθɜːroʊ] .
The interrogation was thorough .
这 审讯 曾是 彻底 .

审问明白，

[aɪ] [ˈlev(ə)] [jɔː; jər] [greɪvz; grɑːvz] [fɔːr; fər] [θriː] [dʒɛnəˈeɪʃənz] .
I'll level your graves for three generations .
患病的 等级 你的 坟墓 为了 三 几代人 .

把你等平坟三代，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

祸灭九族。

[aɪ] , [suː] [ʃen] , [wɪl] [daɪ] [æt; ət] [jɔː; jər] [hændz] [təˈdeɪ] .
I , Xu Sheng , will die at your hands today .
我 , 徐 盛 , 将要 死 在 你的 双手 今天 .

我徐胜今日死在你等之手，

[hiː; hi] [hæd; həd] [æt; ət] [liːst] [dʌn] [hɪz; ɪz] [ˈduːti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He had at least done his duty to the country .
他 有 在 至少 完毕 他的 责任 到 这 国家 .

总算为国尽忠。”

[maː] [wɑːntʃən] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [suː] [ʃenʒ] [ɪnˈsʌltz] .
Ma Wanchun listened to Xu Sheng's insults .
马 万春 听着 到 徐 盛氏 侮辱 .

马万春听徐胜所骂之言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [waɪn] [glæs] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately threw down his wine glass and said :
他 立即地 扔 向下 他的 葡萄酒 玻璃 和 说 :

立刻把酒杯一掷说：

" [wʌt] [æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [ˈdʒuːniər] . "
" What an unknown junior . "
" 什么 一个 未知 初级 . "

“好无名小辈，

[haʊ] [der] [juː; jɔ] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [jɔː; jər] [ˈmænər] [ˈbɔːrd] !
How dare you insult your manor lord !
如何 敢 你 侮辱 你的 庄园 主 !

敢毁骂你家庄主爷，

[tel] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [taɪ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpɪlər] .
Tell his family to tie him to the pillar .
告诉 他的 家庭 到 领带 他 到 这 支柱 .

叫家人们把他绑在抱柱之上，

[dɪsɪmˈbəʊelmənt] [ænd; ənd] [hɑːrt] [rɪˈmuːv(ə)]
Disembowelment and heart removal
开膛 和 心 移动

开膛摘心，

[meɪk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [hɑːrt] [suːp] ,
Make a bowl of heart soup ,
制作 一个 碗 的 心 汤 ,

作一碗人心汤，

[ˈevriwʌn] [eɪt] [tuː; tə][ˈsoʊbər][ʌp] .
Everyone ate to sober up .
每个人 吃 到 清醒 向上 :

大家吃了醒酒。”

[ðæt] [ˈfæməli] , [ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] ,
That family , Wang Rong ,
那 家庭 , 王 荣 ,

那家人王荣，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][suː] [ʃen] .
He led his men to Xu Sheng .
他 引领 他的 男人 到 徐 盛 :

带手下人来至徐胜面前，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪlər] .
He reached out and tied him to the pillar .
他 达到 出去 和 系 他 到 这 支柱 :

伸手将他绑在抱柱之上，

[æsk][jʊr; jər][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
Ask your family to fetch a bucket of water .
问 你的 家庭 到 拿来 一个 桶 的 水 :

叫家人挑一担水，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbeɪs(ə)n] .
Take a wooden basin .
拿 一个 木制的 盆地 :

拿过一个木盆来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][suː] [ʃen] [ænd; ənd] [seɪ] :
Place it in front of Xu Sheng and say :
地方 它 在 正面 的 徐 盛 和 说 :

放在徐胜面前说：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [suː] , "
" The one surnamed Xu , "
" 这 一 姓氏 徐 , "

“姓徐的，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbækboʊn] .
You need to have some backbone .
你 需要 到 有 一些 骨干 :

你要骨气点，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈoʊpən][jʊr; jər] [tʃest] .
I'm going to open your chest .
我是 去 到 打开 你的 胸部 :

我要开你的胸膛了。”

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[dʒʌst] [kʌm] [ɑːn] .
Just come on .
只是 来 在 :

你只管来，

[jɔːr; jəɹ] [ˈgrænfɑːðər] [ˈɪznt] [əˈfreɪd] .
Your grandfather isn't afraid .
你的 祖父 不是 害怕的 .

你爷爷不怕，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈfeɪsɪz] [deθ] [wɪˈðəʊt] [fɪr] .
A true man faces death without fear .
一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .

大丈夫视死如归。”

[ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Wang Rong turned around .
王 荣 转向 大约 .

王荣回头，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [jəʊ] [ˌhwɑːŋˈfɑːn] [ˈoʊvər] .
Call the waiter Yao Huangshan over .
称呼 这 服务员 姚 黄山 超过 .

叫伙计姚荒山过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [breɪv] .
You are brave .
你 是 勇敢的 .

你胆量大，

" [kʌt] [hɪm; ɪm][ˈoʊpən][ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] . "
" Cut him open and remove his heart . "
" 切 他 打开 和 消除 他的 心 . "
" 把他开膛摘心。 "

把他开膛摘心。”

[jəʊ] [ˌhwɑːŋˈfɑːn] [sed] :
Yao Huangshan said :
姚 黄山 说 :

姚荒山说：

" [tiːtʃ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] ! "
" Teach it to me ! "
" 教 它 到 我 ! "

“交我吧！

[aɪ] [ˌdɪsɪmˈbəʊəld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
I disemboweled him and removed his heart .
我 开膛破肚 他 和 已移除 他的 心 .

我把他开膛摘心，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvər] .
We also took out his liver .
我们 还 采取 出去 他的 肝 .

咱们也取出他的人肝来，

[tel] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] [prɪˈper] [sʌm; səm] [ˈbɔɪld] [ˈhjuːmən][ˈlɪvər][fɔːr; fər][juː ˈes] .
Tell the cook to prepare some boiled human liver for us .
告诉 这 厨师 到 准备 一些 煮沸 人类 肝 为了 我们 .

叫厨子给咱们作一点清烹人肝，

[ˈlets] [ˈdrɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

你我喝酒。”

[ˈwæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Wang Rong said :
王 荣 说 :

王荣说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[jəʊ] - ,
Yao Xiandi ,
姚 - ,

姚贤弟，

[dʒʌst][du:][aɪ ˈti:][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Just do it the same way .
只是 做 它 这 相同的 方式 .

你就照样办理。”

[ɔ:ˈðoʊ] [su:] [ʃen] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Although Xu Sheng was not afraid of death at this time ,
虽然 徐 盛 曾是 不是 害怕的 的 死亡 在 这 时间 ,

徐胜此时虽说不怕死，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [tɪˈmɪdəti] .
It was also out of timidity .
它 曾是 还 出去 的 胆怯 .

也是胆怯，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈperənts] [hu:] [daɪd] [ˈɜ:rlɪ] ,
Thinking of my parents who died early ,
思维 的 我的 父母 WHO 死亡 早期的 ,

想起家中父母早丧，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [left] [ɔ:l] [əˈləʊŋ] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .

就剩下自己孤身一人，

[ˈæftər] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

一死之后，

[hi:; hi] [ˈkænɑ:t] [si:] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [hu:m] [hi:; hi][hæz; hæz] [noʊn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He cannot see his wife , whom he has known since childhood .
他 不能 看 他的 妻子 , 谁 他 有 已知 自从 童年 .

结发之妻不能见面，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ˈeni] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
No one was sent to deliver any message to Imperial Envoy Peng .
不 一 曾是 发送 到 递送 任何 信息 到 帝国 使者 彭 .

彭钦差那里一点信儿都无人去送，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [wu:][ˈdʒi:][ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] [hɪr] .
It is likely that Wu Jie also died here .
它 是 可能 那 吴 杰 还 死亡 这里 .

大概武杰亦死于此处了。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [maɪ] [waɪf] [ʌv; əv] ['meni] ['jɪrz] , "
" My wife of many years , "
" 我的 妻子 的 许多 年 , "

“结发之妻，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] [maɪ] [feɪs] .
You must see my face .
你 必须 看 我的 脸 .

你要见我之面，

[maɪ] ['spɪrɪt] [wɪl] ['nevər] ['dɪsɪpət] .
My spirit will never dissipate .
我的 精神 将要 绝不 消散 .

我这一灵不散，

[aɪ][kæn; kən] [send] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dri:m] .
I can send you a dream .
我 能 发送 你 一个 梦 .

可去给你托上一梦，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ˌem 'iː] .
You must avenge me .
你 必须 报仇 我 .

你要替我报仇雪恨。”

[suː] [ʃen] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Xu Sheng thought of this ,
徐 盛 想法 的 这 ,

徐胜想到这里，

[jaʊ] [ˌhwɑːŋ'ʃɑːn] [ðen] ['brændɪft] [ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] , [ʃɑːrp] [naɪf] .
Yao Huangshan then brandished a gleaming , sharp knife .
姚 黄山 然后 挥舞 一个 闪闪发光 , 锋利的 刀 .

只见姚谎山将手中光闪闪的一把中耳尖刀，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wʌŋ] [fʊt] [ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [bːŋ] .
It is one foot and six inches long .
它 是 一 脚 和 六 英寸 长的 .

长有一尺六寸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .
It is more than three inches wide .
它 是 更多的 比 三 英寸 宽的 .

宽有三寸有余，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [held] [ɪn][ɪts] [maʊθ] .
It was held in its mouth .
它 曾是 握住 在 它是 嘴 .

衔在了嘴内。

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [red] ['eɪprən] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore a red apron around his waist .
他 穿着 一个 红色的 围裙 大约 他的 腰部 .

他腰系一条红围裙，

[kʌm] [bɪ'fɔːr] [suː] [ʃen] .
Come before Xu Sheng .
来 前 徐 盛 .

来在徐胜跟前，

[ˌʌŋ'bʌtn] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər][hændz] .
Unbutton his clothes with your hands .
解开 他的 衣服 和 你的 双手 .

用手把他的衣服纽扣解开，

[fɜ:rst] , [ju:z][jɔr; jər][left] [hænd][tu;; tə] [tʌt] [su:] [fɛnz] [hɑ:rt] .
First , use your left hand to touch Xu Sheng's heart .
第一的 , 使用 你的 左边 手 到 触碰 徐 盛氏 心 .

先用左手在徐胜心头一点，

[dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kʌt] .
Determine the point to make the cut .
决定 这 观点 到 制作 这 切 .

定准下刀之处，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][stæb][hɜ:r; hər][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] ,
Just as he was about to stab her in the heart ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 她 在 这 心 ,

照定前心正要刺去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑ:rt] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:f] .
Suddenly , a dart flew down from the west roof .
突然 , 一个 镖 飞翔 向下 从 这 西方 屋顶 .

忽然从西房上飞下一只镖来，

[ˌaɪ 'ti:] [strʌk] [jɑʊ] [ˌhwa:n]ʃɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
It struck Yao Huangshan on the back of the head .
它 击 姚 黄山 在 这 后退 的 这 头 .

打在那姚荒山的后脑海之上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [aʊt] ！ " , [fi;; fɪ] [kə'ləpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
With a cry of " Ouch ! " , she collapsed to the ground .
和 一个 哭 的 " 哎哟 ！ " , 她 倒塌 到 这 地面 .

“哎呀”一声倒于就地，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[hi;; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [æŋ; ən][oʊld] ['hɪroʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
At this moment , an old hero jumped down from the west wing .
在 这 片刻 , 一个 老的 英雄 跳了起来 向下 从 这 西方 翼 .

这时从西房上跳下一位老英雄，

[ˈoʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年过七十以外，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:rp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[wið; wiθ] [brɔ:d] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[waɪt] [bɜ:d] ,
White beard ,
白色的 胡须 ,

花白须，

[ˈweɪɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing blue silk trousers ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 ,

身穿蓝绸子裤，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪp] [bæg] ,
Wearing a crepe bag ,
穿着 一个 绉 包 ,

系洋绉搭包，

[waɪt] [sɔ:ks] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[blu:] [ˈsætn] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎皂靴，

[hi:; hi] [wi:ldz] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [bækt] [naɪf] .
He wields a golden - backed knife .
他 挥舞 一个 金的 - 支持的 刀 .

手使金背刀。

[ðɪs] [oʊld][ˈhɪroʊ] ,
This old hero ,
这 老的 英雄 ,

这位老英雄，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈpri:fektʃər] .
He lived in Shengjia Village , Huangyang Mountain , Xuanhua Prefecture .
他 居住地 在 - 村庄 , - 山 , 宣华 州 .

他是在此处宣化府黄羊山胜家寨住家，

[maɪ] [ˈfɑ:ðəz] [neɪm] [ɪz] [ˈʃen] [biˈɑ:ʊ] [ʃen] [ˈjɪŋ] .
My father's name is Shen Biao Sheng Ying .
我的 父亲的 姓名 是 沈 彪 盛 英 .

父名神鏢胜英，

[ɔ:l] [ðə; ði][hɑ:rd] [skɪlz] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈpræktɪst] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf]
All the hard skills he had practiced throughout his life
全部 这 难的 技能 他 有 练习 自始至终 他的 生活

平生所练硬功夫，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]

Invincible

无敌

天下无敌，

[ˈnoʊz] [ˈhaʊ] [tuː; tə] [juːz] [ɔːl] [kaɪndz][ˈʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwɛpənz] .

Knows how to use all kinds of hidden weapons .

知道 如何 到 使用 全部 种类 的 隐 武器 .

会打各样暗器，

[hiː; hi] [tɔːt] [ə; eɪ] [ˈsiːniər] [əˈprentɪs] [neɪmd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] .

He taught a senior apprentice named Huang Santai .

他 教授 一个 高级的 学徒 命名 黄 桑泰 .

教了一个大徒弟黄三太、

[ˈsekənd] [əˈprentɪs] , [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪər] [ˈdrægən] [stiːd] [daɪ] -

Second apprentice , Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi

第二 学徒 , 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 -

二徒弟神弹子火龙驹戴胜其，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌŋ] [neɪmd] [ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] .

He also has a son named Seung - kyu .

他 还 有 一个 儿子 命名 承 - 九 .

还有自己的儿子名叫胜奎。

[maɪ][ˈfæməli] [oʊnz] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌv; əv][ˈeɪkəs][ˈʌv; əv] [ˈfɜːrtl] [lənd] .

My family owns thousands of acres of fertile land .

我的 家庭 拥有 数千 的 英亩 的 沃 土地 .

家有良田千顷，

[ˈmɪljənz] [ˈʌv; əv][ˈdɔːləz, ˈdɒləz]

Millions of dollars

百万 的 美元

百万之富，

[hiː; hi] [ˈæktɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈhɪroʊ] .

He acted as a chivalrous hero .

他 行动 作为 一个 骑士精神 英雄 .

自己行侠仗义，

[ˈpiːp(ə)] [ˈnɪkˌneɪmd] [hɪm; ɪm] " [ˈsɪlvər] - [ˈhedɪd] , [waɪt] - [ˈherd] [ʃɛŋ] [kuːiː] " .

People nicknamed him " Silver - Headed , White - Haired Sheng Kui " .

人们 绰号 他 " 银 - 标题 , 白色的 - 头发 盛 奎 " .

人送外号叫银头皓首胜奎，

[hiː; hi][hæd; həd][ˌpriːməˈtʃʊrli; ˌpriːməˈtɔrli] [ɡreɪ] [her] .

He had prematurely gray hair .

他 有 过早 灰色的 头发 .

他是少年白头，

[hiː; hi][ɪz][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ænd][kaɪnd] .

He is humble and kind .

他 是 谦逊的 和 种类 .

为人谦恭和蔼。

[təˈdeɪ] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ˈlɪt(ə)] [ˈskoːrpiən] [wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ] [ˈpɔɪzənəs] [ˈkæltrəp] ,

Today , because Little Scorpion Wu Jie was injured by poisonous caltrops ,

今天 , 因为 小的 蝎 吴 杰 曾是 受伤 经过 有毒 蒺藜 ,

今日因小蝎子武杰受毒蒺藜之伤，

[hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] , ['reskjuːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd]
His master , Ouyang De , rescued him and took him to the Thousand
他的 掌握 , 欧阳 德 , 获救 他 和 采取 他 到 这 千
[ˈbuːdəˈbʊdə] ['maʊnt(ə)n] ['temp(ə)] .
Buddha Mountain Temple .
佛 山 寺庙 .

他师父欧阳德救至千佛山庙内，
[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] - - - [sæn] ,
Knowing that Feishengjiazhai Wufu Huadu San ,
会心 那 - - - 圣 ,
知道非胜家寨五福化毒散、

[ðə; ði] [ert] ['treʒərz] [diːˈtɒksɪˌfaɪŋ] ['plæstər] ['kudnt] [kjʊr] [ˌaɪˈtiː] .
The Eight Treasures Detoxifying Plaster couldn't cure it .
这 八 宝藏 排毒 石膏 不能 治愈 它 .
八宝拔毒膏治不好。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Ouyang De rushed to Shengjia Village overnight .
欧阳 德 匆忙 到 - 村庄 过夜 .
欧阳德连夜赶到胜家寨，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .
天色已亮。

[tel] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Tell the servant to go back inside .
告诉 这 仆人 到 去 后退 里面 .
叫庄客回禀进去，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [her] [ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [ʃeɪ] [kuːiː] [tʊk] [ˈoʊvər] .
With his silver hair and white head , Sheng Kui took over .
和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 盛 奎 采取 超过 .
银头皓首胜奎接了进去，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" ['brʌðər] [ˌoʊˈjɑːŋ] , [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ! "
" Brother Ouyang , it's been a long time ! "
" 兄弟 欧阳 , 它是 到过 一个 长的 时间 ! "
“欧阳贤弟久违了！

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
When did you become a monk ?
什么时候 做过 你 变得 一个 僧 ?
你于何时出家？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði][əˈfɔːrmenʃənd; əˈfɔːrˈmenʃənd] ['mætər] [ɪn] ['diːteɪl] .
Ouyang De recounted the aforementioned matter in detail .
欧阳 德 叙述 这 上述 事情 在 细节 .
欧阳德把前项之事细述一遍，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说：

" [maɪ][dr'saɪp(ə)][wʌz; wəz] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp][baɪ][jʊr; jər]['fæməli] ['membər] , [ðə; ði]
" **My disciple was struck with a poisonous caltrop by your family member , the**
" 我的 弟子 曾是 击 和 一个 有毒 蒺藜 经过 你的 家庭 成员 , 这
[wʌn] - [hɔ:rnd] [taɪ]['su:i; 'su:ai] , [mɑ:] [wɑ:ntʃən] . "
One - Horned Tai Sui , Ma Wanchun .
— - 有角的 泰 隋 , 马 万春 . "

“吾徒弟被你的家人独角太岁马万春打了一毒蒺藜，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] .
He harbored notorious thieves .
他 藏匿 臭名昭著 窃贼 .

他窝藏江洋大盗，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɪtʃ] [ˌdʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
There's also the witch Jiu Hua Niang .
有 还 这 巫婆 九 华 娘 .

还有妖妇九花娘，

[hi:; hi] [kɪld] [su:] - , [ə; eɪ][sɪksθ] - [ræŋk] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] .
He killed Xu Guangzhi , a sixth - rank military officer .
他 被杀 徐 - , 一个 第六 - 秩 军队 官 .

杀了六品千总徐广治，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
You are his master .
你 是 他的 掌握 .

你是他的主人，

[ðə; ði] [ə'fendər] [br'keɪm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] .
The offender became an official .
这 罪犯 成为 一个 官方的 .

事犯当官，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:] .
They can't escape it .
他们 不能 逃脱 它 .

也是跑不了的。”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [wʌt] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [sed] . . . "
" **What my virtuous brother said . . .** "
" 什么 我的 有德行的 兄弟 说 . . . "

“贤弟所说，

[aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 .

一概不知。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['mʌstərɪŋ] [maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['dʒenrəlz] .
I am now mustering my family's generals .
我 是 现在 集结 我的 家庭的 将军们 .

吾今点齐家将，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Bring him here to be punished .
带来 他 这里 到 是 受到惩罚 .

拿他前来问罪。

[aɪ] [get] [juː; jʊ][jɔː; jər] ['medɪs(ə)n] .
I'll get you your medicine .
患病的 得到 你 你的 药品 .

我给你拿药去。”

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtʃɑːrd] [ænd; ənd] [riː'triːvd] [ðə; ði] [faɪv] ['blesɪŋz] [diː'tɒksɪfaɪŋ]
They went into the inner courtyard and retrieved the Five Blessings Detoxifying
他们 去 进入 这 内 庭院 和 已检索 这 五 祝福 排毒
['paʊdər] [ænd; ənd][ðə; ði] [diː'tɒksɪfaɪŋ] ['plæstər] .
Powder and the Detoxifying Plaster .
粉末 和 这 排毒 石膏 .

进里院取出五福化毒散和拔毒膏药，

[ʊʊ'ʃɑːŋ] [diː] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Ouyang De took the money and immediately took his leave .
欧阳 德 采取 这 钱 和 立即地 采取 他的 离开 .

欧阳德拿着便立刻告辞去了。

[hɪr] , [ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] [ænd; ənd] [waɪt] - ['herd] [ʃen] [kuːiː] ['entərd] [ðə; ði] ['aʊtər] ['lɪvɪŋ] [ruːm]
Here , the silver - haired and white - haired Sheng Kui entered the outer living room
这里 , 这 银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎 进入 这 外 活的 房间
.
:
.

这里银头皓首胜奎到了外客厅之内，

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] ['dʒenrəlz] , [hʌm] ['dʒen(ə)rəl] [li] ['hwɑːn] ,
Calling the family generals , Hum General Li Huan ,
呼叫 这 家庭 将军们 , 哼 一般的 李 欢 ,
叫家将哼将军李环、

['dʒen(ə)rəl][hɑː][ænd; ənd] [li] ['peɪ] ,
General Ha and Li Pei ,
一般的 哈 和 李 裴 ,

哈将军李佩二人，

[kɔːl] ['sɪkstɪ] ['sɜːrvənt] ,
Call sixty servants ,
称呼 六十 仆人 ,

点六十名家丁，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænər] [geɪt] .
Each of them carried weapons and left the manor gate .
每个 的 他们 携带 武器 和 左边 这 庄园 门 .

各带兵刃出了庄门。

[ʃen] [kuːiː] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Sheng Kui mounted his horse .
盛 奎 安装 他的 马 .

胜奎上马，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Once outside the village ,
一次 外部 这 村庄 ,

到了村外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

“李环、

[li] ['pei] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
You two come with me to Songlin Village .
你 二 来 和 我 到 松林 村庄 .

你二人跟我到松林庄去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] [θi:f] ,
If you see a thief ,
如果 你 看 一个 贼 ,

如见贼人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kæptʃəd] [æt; ət] [wʌns] .
They were all captured at once .
他们 是 全部 捕获 在 一次 .

一并拿获。

[aɪ] [ɡoʊ][ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [fɜ:rst] .
I'll go up to the roof first .
患病的 去 向上 到 这 屋顶 第一的 .

我先上房，

[ɡoʊ][ɪn'saɪd][ænd; ænd] [si:] [wʌt] ['hi:z] ['du:ɪŋ] .
Go inside and see what he's doing .
去 里面 和 看 什么 他是 正在做 .

到里面看他所作何事。

" [ju:; jʊ][ɔ:l][ɡoʊ][ɪn] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] . "
" You all go in through the main gate . "
" 你 全部 去 在 通过 这 主要的 门 . "

你等从大门进去。”

['æftər] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Shengkui finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

胜奎说完，

[ðə; ði] [tu:] ['fæməlɪz] [ə'ɡri:d] .
The two families agreed .
这 二 家庭 同意 .

两个家将答应，

[ɡoʊ] [ɪ'mi:diətli] .
Go immediately .
去 立即地 .

立即前往，

[hi:; hi] ['ə:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɑ:n][ænd; ænd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
He urged his horse on and arrived at Songlin Village .
他 敦促 他的 马 在 和 到达的 在 松林 村庄 .

催马来到了松林庄前。

[ðə; ði] [red] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
The red sun rises in the east ,
这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər][wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The gates of the manor were wide open .
这 大门 的 这 庄园 是 宽的 打开 .
庄门大开。

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Seung - kyu jumped off his horse .
承 - 九 跳了起来 离开 他的 马 .
胜奎跳下马去，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He immediately leaped onto the roof .
他 立即地 跳跃 到 这 屋顶 .
立刻飞身上房，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] , [wʌn] [siːz] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Upon entering , one sees a person bound in the main hall .
之上 进入 , 一 看到 一个 人 边界 在 这 主要的 大厅 .
至里面见大厅上绑定一人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈoʊpən][aɪ ˈtiː] [ʌp] .
They were about to open it up .
他们 是 关于 到 打开 它 向上 .
正要开膛。

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :
胜奎说：

" [gʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "
“好小子！ ”

[wʌn] [dɑːrt] [nɒks] [daʊn] [jaʊ] [ˌhwaːŋˈʃɑːn] .
One dart knocks down Yao Huangshan .
一 镖 敲门声 向下 姚 黄山 .
一镖打倒姚谎山，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .
跳下房来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[maː] [waːntʃən] ,
Ma Wanchun ,
马 万春 ,
“马万春，

[aɪv] [əˈsaɪnd] [juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [ˈæftər][maɪ] [fiːldz] [æt; ət] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] [ˈmænər] .
I've assigned you to look after my fields at Pine Forest Manor .
我已经 分配 你 到 看 后 我的 字段 在 松树 森林 庄园 .
我派你在这松林庄照应我的田地，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈgæðər] [θʌgz] ?
How dare you gather thugs ?
如何 敢 你 收集 暴徒 ?
你竟敢聚集匪类，

[ˈpraɪvət] [kɔːrt]
Private court
私人的 法庭

私立公堂，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Unauthorized killing of officials
未经授权 杀 的 官员

擅杀职官，

[aɪl] [græb][juː; jʊ][fɜːrst] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先把你拿住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was handed over to the authorities for punishment .
他 曾是 递交 超过 到 这 当局 为了 惩罚 .

交官治罪。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈhwaːn][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
General Li Huan has arrived outside .
一般的 李 欢 有 到达的 外部 .

外边来了哼将军李环、

[ˈdʒen(ə)rəl][hɑː][ænd; ənd] [li] [ˈpeɪ] , [tuː] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈpɜːrsən(ə)l] [ɡɑːrdz] ,
General Ha and Li Pei , two of their personal guards ,
一般的 哈 和 李 裴 , 二 的 他们的 个人的 守卫 ,

哈将军李佩两个家将，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ˈsɪkstɪ] [ˈfɑːrmhænd] .
He arrived with sixty farmhands .
他 到达的 和 六十 农场工人 .

领了六十名庄丁也来到了。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] ,
Nine Flower Mother saw that things were not going well ,
九 花 母亲 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

九花娘见事不好，

[ɪˈskeɪp] [fɜːrst] .
Escape first .
逃脱 第一的 .

先自逃走。

[maː] [wɑːntʃən] [ˈtreɪnd] [wɪð; wɪθ] [ʃen] [kuːiː] .
Ma Wanchun trained with Sheng Kui .
马 万春 受过训练 和 盛 奎 .

马万春是跟胜奎练的，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
They dared not make a move .
他们 敢于 不是 制作 一个 移动 .

不敢动手。

[wuː] [ˈtaɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [nuː] [haʊ] [ˈpaʊər(ə)l] -
Wu Taishan , the Green - haired Lion , and others all knew how powerful Shengjia
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 和 其他的 全部 知道 如何 强大的 -

[ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] .
Village was .
村庄 曾是 .

青毛狮子吴太山等都知道胜家寨的厉害，

[nəʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .

They all fled .
他们 全部 逃亡 :

全皆逃走。

[ʃen] [ku:i:] ['kæptʃəd] [mɑ:] [wɑ:ntʃən] .

Sheng Kui captured Ma Wanchun .
盛 奎 捕获 马 万春 :

胜奎拿住马万春，

[pʊt] [su:] [ʃen] [daʊn] .

Put Xu Sheng down .
放 徐 盛 向下 :

把徐胜放下来，

[wen] [æskt] [waɪ [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] ,

When asked why he was kidnapped ,
什么时候 问 为什么 他 曾是 被绑架 ,

问他因何被绑，

[wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？

[su:] [ʃen] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz]['brɪdʒɪnz] . . .

Xu Sheng recounted his origins . . .
徐 盛 叙述 他的 起源 . . .

徐胜把自己的来历，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .

He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 :

细述了一遍。

['sʌŋ] - ['kjuː] [sed] :

Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [soʊ][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm] [bɜ:rd] [pɛŋz] ['ɑ:fɪs] . "

" So it was an official from Lord Peng's office . "
" 所以 它 曾是 一个 官方的 从 主 彭的 办公室 :

“原来是彭大人那里的差官老爷，

[aɪ] [wɪl] [hænd] [ðɪs] ['feləʊ] ['oʊvər][tuː; tə][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ænd; ænd]['eskɔ:rt][hɪm; ɪm][tuː; tə]

I will hand this fellow over to Your Excellency and escort him to Xuanhua
我 将要 手 这 同伴 超过 到 你的 阁下 和 护送 他 到 宣华

['pri:fektʃər] .

Prefecture .
州 :

我把这厮交尊驾送至宣化府去。”

[su:] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

"甚好，

[ðæt] [wʊd] [dɪ'strækt] [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .

That would distract the owner of the estate .

那 会 转移 这 所有者 的 这 财产 .

就托庄主分心。

[hæv; həv][aɪ][nɑ:t] [jet] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] [ɪ'sti:md] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] ?

Have I not yet learned the esteemed name of the Master of the Manor ?

有 我 不是 然而 学习 这 尊敬的 姓名 的 这 掌握 的 这 庄园 ?

还未领教庄主尊姓大名？

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

"胜奎说:"

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] - , - ['maʊnt(ə)n] , ['pri:fektʃər] .

My home is in Shengjiazhai , Huangyang Mountain , Xuanhua Prefecture .

我的 家 是 在 - , - 山 , 宣华 州 .

我家住宣化府黄羊山胜家寨，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [fən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .

His surname is Sheng and his given name is Kui .

他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓胜名奎，

[hɪz; ɪz] ['hɪkneɪm] [ɪz] ['sɪlvər] [hed] [ænd; ənd] [waɪt] [her] .

His nickname is Silver Head and White Hair .

他的 昵称 是 银 头 和 白色的 头发 .

绰号人称银头皓首。

[maɪ] ['sɜ:rvənt] [mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ɪz] ['wɪlf(ə)] [ænd; ənd] ['rekləs] .

My servant Ma Wanchun is willful and reckless .

我的 仆人 马 万春 是 任性的 和 鲁莽 .

我这家丁马万春任性妄为，

[aɪv] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:r] .

I've talked about him before .

我已经 谈话 关于 他 前 .

我也曾说过他，

[hi:; hi] ['nevər] ['lɪsnz] .

He never listens .

他 绝不 听着 .

他总不听，

[aɪ] [kɑ:nt] [di:l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [raɪt] [naʊ] .

I can't deal with him right now .

我 不能 交易 和 他 正确的 现在 .

我今不能管他，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [poʊst][tu:; tə] [feɪs] ['pʌnɪfmənt] .

He was sent to an official post to face punishment .

他 曾是 发送 到 一个 官方的 邮政 到 脸 惩罚 .

叫他当官去领罪了。

[su:] [fən] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

"徐胜说:"

[ˈveri] [gʊd] ！
very good ！
非常 好的 ！

很好！

" [ðei] [ɪ'mi:diətli] [hɪtʃt] [ʌp][ə; eɪ][kɑ:r] . "
They immediately hitched up a car . "
" 他们 立即地 搭便车 向上 一个 车 " . "

“立刻套了一辆车，

[pʊt][ma:] [wɑ:ntʃən] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
Put Ma Wanchun in the car .
放 马 万春 在 这 车 ．

把马万春装于车上，

[gɪv] [su:] [ʃen] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə][raɪd] .
Give Xu Sheng a horse to ride .
给 徐 盛 一个 马 到 骑 ．

给徐胜一匹马骑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] [ˈhwa:n] .
His name is Li Huan .
他的 姓名 是 李 欢 ．

叫李环、

[li] [ˈpeɪ] [sent] [su:] [ʃen] ,
Li Pei sent Xu Sheng ,
李 裴 发送 徐 盛 ,

李佩送徐胜、

[ma:] [wɑ:ntʃən] [went] [tu:; tə] [ˈpri:fektʃər]
Ma Wanchun went to Xuanhua Prefecture
马 万春 去 到 宣华 州

马万春到宣化府去，

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [went] [hoʊm] [baɪ] [hɪm'self] .
Seung - kyu went home by himself .
承 - 九 去 家 经过 他自己 ．

胜奎自己回家。

[su:] [ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeskɔ:tɪd] [ma:] [wɑ:ntʃən] .
Xu Sheng and others escorted Ma Wanchun .
徐 盛 和 其他的 护送 马 万春 ．

徐胜等押解着马万春，

[wi; wi] [stɑ:pt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv] [ˈpri:fektʃər] [ɑ:n]
We stopped by the residence of the Imperial Envoy of Xuanhua Prefecture on
我们 停止 经过 这 住宅 的 这 帝国 使者 的 宣华 州 在

[ðə; ði] [wei] .
the way .
这 方式 ．

顺路到了宣化府钦差大人的公馆。

[su:] [ʃen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Xu Sheng dismounted and entered the mansion .
徐 盛 下马 和 进入 这 大厦 ．

徐胜下马进了公馆，

[si:] [ˈgao] [juˈɑ:n] ,
See Gao Yuan ,
看 高 元 ,

见高原、

[ˈlju:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [kəmˈpænjən] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] [ˈbrekfəst] .
Liu Fang and her companion had just finished eating breakfast .

刘 方 和 她 伴侣 有 只是 完成的 吃 早餐 .

刘芳二人正自吃完早饭。

[ðeɪ] [sɔ:] [su:] [ʃen] ,
They saw Xu Sheng ,

他们 锯 徐 盛 ,

他们看见徐胜，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :

解释 :

说：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju;; jʊ] [tu:] [kʌm] [bæk] [ˈjestədeɪ] ?
Why didn't you two come back yesterday ?

为什么 没有 你 二 来 后退 昨天 ?

“你二位昨日怎么没回来呢？”

[əˈdʌlts] [kætʃ] [ə; eɪ][kəʊld]
Adults catch a cold

成年人 抓住 一个 寒冷的

大人感冒风寒，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [tu;; tə][du:] . "
" I have no idea what to do . "

" 我 有 不 主意 什么 到 做 . "

正自无有主意。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪkˈsplɛɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] , "
" I heard the adults explain in detail , "

" 我 听到 这 成年人 解释 在 细节 , "

“我见大人细说，

" [ju;; jʊ] [tu:] , [pli:z] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] ! "
" You two , please come with me ! "

" 你 二 , 请 来 和 我 ! "

你二位随我来呀！ ”

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,

之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,

到了上房，

[ˈæftər] [ˈpɛŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After Peng Gongfang finished breakfast ,

后 彭 - 完成的 早餐 ,

彭公方吃完早饭，

[ˈsi:ɪŋ] [su:] [ʃen] [ˈentər] ,
Seeing Xu Sheng enter ,

看到 徐 盛 进入 ,

见徐胜进来，

[æskt] :
Asked :

问 :

问道：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ？

“你从哪里来？

[wer] [dɪd][wu:][ˈdʒi:][gʊʊ] ?
Where did Wu Jie go ?
在哪里 做过 吴 杰 去 ？

武杰往哪里去了？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd] , "
" We two are acting on the orders of our lord , "
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 我们的 主 , "

“我二人奉大人之命，

[gʊʊ][faɪnd] [ðæt] [wɪtʃ] , [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] .
Go find that witch , Nine Flower Maiden .
去 寻找 那 巫婆 , 九 花 少女 .

去找那妖妇九花娘。

[æt; ət] [sɒŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] [θi:f] [neɪmd] [ma:ɪ] [wɑ:ntʃən] [wʌz; wəz] [ˈhɑ:rbɜ:ŋ] [ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt]
At Songlin Village , a thief named Ma Wanchun was harboring a notorious bandit
在 松林 村庄 , 一个 贼 命名 马 万春 曾是 窝藏 一个 臭名昭著 土匪
[neɪmd] [ˈwæŋ] [jæŋ] .
named Wang Yang .
命名 王 杨 .

至松林庄有贼人马万春窝藏汪洋大盗，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][bəʊθ][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][dʒi:u:u:ə] [niˈɑ:ŋ] .
They were both there with Jiuhua Niang .
他们 是 两个都 那里 和 九华 娘 .

与九花娘都在那里。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
I was captured .
我 曾是 捕获 .

我被获遭擒，

[wu:][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [əˈblɪviəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [feɪt] .
Wu Jie was oblivious to his own fate .
吴 杰 曾是 浑然不觉 到 他的 自己的 命运 .

武杰也不知死活。

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌdɪsɪmˈbaʊəl] [ænd; ænd][hæv; həv][maɪ] [hɑ:rt] [rɪˈmu:vd] [baɪ][ma:ɪ]
I was about to be disemboweled and have my heart removed by Ma
我 曾是 关于 到 是 开膛破肚 和 有 我的 心 已移除 经过 马
[wɑ:ntʃən] .
Wanchun .
万春 .

我被马万春正要开膛摘心，

[hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] [her] [ænd; ænd] [waɪt] [bɜ:rd] , [səˈpɑ:st] [ˈi:v(ə)n][kui:ɪ] .
His master , with his silver hair and white beard , surpassed even Kui .
他的 掌握 , 和 他的 银 头发 和 白色的 胡须 , 超越 甚至 奎 .

有他主人银头皓首胜奎，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ma:] [wa:ntʃən] [wʌz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Knowing that his family member Ma Wanchun was breaking the law ,
会心 那 他的 家庭 成员 马 万春 曾是 打破 这 法律 ,
知道他家人马万春不法,

[ðə; ði][ˈfɑ:rmhænd] [ˈreskju:d] [ˌem ˈi:] .
The farmhand rescued me .
这 雇农 获救 我 .

领庄丁把我救了,

[ma:] [wa:ntʃən] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Ma Wanchun was captured .
马 万春 曾是 捕获 .

拿获马万春,

[kɔ:l] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [li] [ˈhwa:n] ,
Call his family member Li Huan ,
称呼 他的 家庭 成员 李 欢 ,

唤他家人李环、

[li] [ˈpeɪ] [ˈeskɔ:tid] [ma:] [wa:ntʃən] [ænd; ənd][ˌem ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
Li Pei escorted Ma Wanchun and me to the official residence .
李 裴 护送 马 万春 和 我 到 这 官方的 住宅 .

李佩送我与马万春来至大人的公馆,

" [aɪ] [beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [ˈekspeɪt] [ðə; ði] [ˈmætər] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ma:] [wa:ntʃən] . "
" I beg you , sir , to expedite the matter concerning Ma Wanchun . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 加快 这 事情 有关 马 万春 . "

求大人速办马万春。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [brɪŋ] [ma:] [wa:ntʃən] [hɪr] . "
" Bring Ma Wanchun here . "
" 带来 马 万春 这里 . "

“把马万春带来,

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I want to ask him in detail .
我 想 到 问 他 在 细节 .

我要细细问他。

[send] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [bæk] .
Send the messenger back .
发送 这 信使 后退 .

把来人差回去,

[hi:; hi] [sed] [ˌaɪ ˈti:][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:][wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He said it had nothing to do with his master .
他 说 它 有 没有什么 到 做 和 他的 掌握 .

说与他主人无干。”

[su:] [ʃɛŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng came out and said :
徐 盛 来了 出去 和 说 :

徐胜出来说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ] [bæk] . "
" You two go back . "
" 你 二 去 后退 . "

“你二人回去,

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [sed] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['mæstər] .
The adult said it has nothing to do with your master .
这 成人 说 它 有 没有什么 到 做 和 你的 掌握 :

大人说与你主人无干，

" [dʒʌst] [liːv] [mɑː] [wɑːntʃən] [hɪr] . "
" Just leave Ma Wanchun here . "
" 只是 离开 马 万春 这里 : "

把马万春留下就是。”

[li] ['hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [li] ['peɪ][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ʌðər] [tuː] [rɪ'tɜːrniŋ] [ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; ʊt'mɪtɪd] .
The details of Li Pei and the other two returning are omitted .
这 细节 的 李 裴 和 这 其他 二 返回 是 省略 :

李佩二人回去不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [ʃen] [led][hɪz; ɪz] [men] ,
Meanwhile , Xu Sheng led his men ,
同时 , 徐 盛 引领 他的 男人 ,

却说徐胜带领众人，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][mɑː] [wɑːntʃən] , [hiː; hi] [nelt] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Leading Ma Wanchun , he knelt before the magistrate .
领导 马 万春 , 他 跪下 前 这 地方法官 :

领马万春至大人面前跪倒。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['ʃaʊtɪd] :
The adult shouted :
这 成人 喊叫 :

大人喝道：

" [ɪz] [ðæt] [mɑː] [wɑːntʃən] ['niːlɪŋ] [daʊn] ? "
" Is that Ma Wanchun kneeling down ? "
" 是 那 马 万春 跪着 向下 ? "

“下跪的是马万春么？ ”

[mɑː] [wɑːntʃən] [ə'griːd] :
Ma Wanchun agreed :
马 万春 同意 :

马万春答应：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : "

“是。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] ['hɑːbəd] [ə; eɪ] [noʊ'tɜːrɪəs] ['bændɪt][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['sɔːrsərəs] [dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃ ,juː'eɪ] [niː'ɑːŋ] . "
" You harbored a notorious bandit and the sorceress Jiu Hua Niang . "
" 你 藏匿 一个 臭名昭著 土匪 和 这 巫婆 九 华 娘 : "

“你窝藏江洋大盗与妖妇九花娘，

[ˈplɑːtɪŋ] ['wɪkɪdnəs] ,
plotting wickedness ,
绘制 邪恶 ,

谋为不轨，

[ˈmɜːrdər] [lʌv; əv][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l]
Murder of an official
谋杀 的 一个 官方的

杀害职官，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [rɪˈbeljən] ,
Love is like rebellion ,
爱 是 喜欢 叛乱 ,

情如反叛，

[tel] [ðə; ði] [truːθ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

你从实招来！ ”

[mɑː] [wɑːntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

[aɪ] [lʌv] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] .
I love making friends .
我 爱 制作 朋友们 .

“我是爱交朋友，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wuː] [ˈtaɪʃɑːn] [wʌz; wəz][ə; ei] [ˈbɔːdɪgɑːrd] , [wuː] [ˈtaɪʃɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [men]
Because Wu Taishan was a bodyguard , Wu Taishan and his eight or nine men
因为 吴 泰山 曾是 一个 保镖 , 吴 泰山 和 他的 八 或者 九 男人
,
!
,

因吴太山是保镖吴太山这八九个人，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [ɡoʊ] [ðɪs] [taɪm] ?
Where did they go this time ?
在哪里 做过 他们 去 这 时间 ?

又往哪里去了？ ”

[mɑː] [wɑːntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][maɪ] [ˈmæstər] . "
" I have been captured by my master . "
" 我 有 到过 捕获 经过 我的 掌握 . "

“小人被我主人拿住，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [əˈweɪ] [ɪn] [fraɪt] .
They all ran away in fright .
他们 全部 跑 离开 在 惊吓 .

他等全都吓跑了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

我也不知他们走哪里去了。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[mɑ:ɪ] [wa:ntʃən] ,
Ma Wanchun ,
马 万春 ,

“马万春，

[ʃu:; jʊ] [der] [tu:; tə][ə'souʃiəit; ə'souʃiəit][wɪð; wɪθ] [θʌgz] ?
You dare to associate with thugs ?
你 敢 到 联系 和 暴徒 ?

你敢结交匪类，

[ˈhɪd(ə)n] [θi:f]
Hidden Thief
隐 贼

隐藏大盗，

[jʊə(r)] [nɑ:t][ə; ei] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
You're not a good person .
你是 不是 一个 好的 人 .

你就不是好人。”

[ðæt] [ɪz] , -
That is , Gaoyuan
那 是 , -

即叫高源、

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ʃu:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] . "
" You two should quickly take him to the county government office . "
" 你 二 应该 迅速地 拿 他 到 这 县 政府 办公室 : "

“你二人速送他去县衙，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He should be dealt with according to the law .
他 应该 是 已处理 和 根据 到 这 法律 .

按律办他。”

[ðen] [hi:; hi][təʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌŋ] .
Then he told him what he had done .
然后 他 讲述 他 什么 他 有 完毕 .

便把他所作的事，

[aɪ] [roʊt] [ə; ei] [neɪm] [kɑ:rd] .
I wrote a name card .
我 写道 一个 姓名 卡片 .

写了一个名帖，

[dʒaʊ] - ,
Jiao Gaoyuan ,
角 - ,

交高源、

[l'ju:] [fæŋ] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
Liu Fang escorted him to the county government office .
刘 方 护送 他 到 这 县 政府 办公室 .

刘芳将他送至县衙。

[lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [ɪz] [ˌtempə'reɪli] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Lord Peng is temporarily staying here to recuperate .
主 彭 是 暂时地 入住 这里 到 疗养 .

彭公暂住这里养病，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ]['foʊldɪd] ['dɑːkjʊmənt] .
He handed over a folded document .
他 递交 超过 一个 折叠 文档 .

递了一个折子，

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['priːfekt] , [wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .
Wang Lianfeng , the Vice Prefect , was incompetent and ignorant .
王 联丰 , 这 副 长官 , 曾是 不称职的 和 无知 .

参知府王连凤庸劣无知，

[hiː; hi][ɪz] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ə'ferz] .
He is muddle-headed in handling affairs .
他 是 混乱 - 标题 在 处理 事务 .

办事糊涂。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] :
The imperial edict was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

上谕下来：

[ˈwæŋ] [lɪənfeŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['priːfektər] , [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [dɪs'mɪst]
Wang Lianfeng , the prefect of Xuanhua Prefecture , was immediately dismissed
王 联丰 , 这 长官 的 宣华 州 , 曾是 立即地 解雇

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
from his post .
从 他的 邮政 .

宣化府知府王连凤即行革职。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuː]['dʒiː][wʌz; wəz] [rɪ'kuːpə'reɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Meanwhile , Wu Jie was recuperating in the temple .
同时 , 吴 杰 曾是 恢复期 在 这 寺庙 .

且说武杰在庙内养病，

[hɪz; ɪz]['mæstər][hæd; həd] [ɔː'lredi] [hiːld] [hɪz; ɪz] [wuːnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp] .
His master had already healed his wound from the poisonous caltrop .
他的 掌握 有 已经 已治愈 他的 伤口 从 这 有毒 蒺藜 .

他师父已把那毒蒺藜伤给他治好。

[sɪns] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['blesɪŋz] [diː'tɒksɪ'faɪŋ] ['paʊdər] ,
Since taking the Five Blessings Detoxifying Powder ,
自从 采取 这 五 祝福 排毒 粉末 ,

自上了五福化毒散、

[eɪt] ['treɪzərz] [diː'tɒksɪ'faɪŋ] [ɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[hɪz; ɪz][dɑːrt] [wuːnd] [hæz; həz] [hiːld] .
His dart wound has healed .
他的 镖 伤口 有 已治愈 .

他那镖伤已好，

[bʌt; bət] [wʌt] [ðeɪ] [eɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [ˈmɪlɪt] [ˈpɔːrɪdʒ] .
But what they ate at the temple was millet porridge .
但 什么 他们 吃 在 这 寺庙 曾是 粟 稀饭 .

但在庙中吃的是小米粥、

[stiːmd] [bʌn] ,
Steamed bun ,
蒸 包子 ,

馒头，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [ˈkʊdn̩t] [stænd][,aɪ ˈtiː] .
He really couldn't stand it .
他 真的 不能 站立 它 .

他实在不惯，

[ðeɪ] [kɑːnt] [liːv] [ðer; ðər] [oʊn] [hoʊm] .
They can't leave their own home .
他们 不能 离开 他们的 自己的 家 .

自家又不能走。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ʒenwuː] [piːk] [ɡert] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbuːdəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was outside the Zhenwu Peak gate of Thousand Buddha Mountain .
他 曾是 外部 这 真武 顶峰 门 的 千 佛 山 .

他在千佛山真武顶山门以外，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Look at the front and back of the mountain ,
看 在 这 正面 和 后退 的 这 山 ,

瞧见那山前山后，

[triːz] [fɔːrm][ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] ,
Trees form a forest ,
树木 形式 一个 森林 ,

树木成林，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [stiːp] [klɪf] .
It was indeed a steep cliff .
它 曾是 的确 一个 陡 悬崖 .

果然是峭壁石崖，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ænd] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The mountains and rivers are beautiful .
这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

山清水秀。

[aɪ] [wɔːkt] [ˈfɔːrwərd] [æt; ət][maɪ] [oʊn] [peɪs] .
I walked forward at my own pace .
我 步行 向前 在 我的 自己的 步伐 .

自己往前信步行走，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After descending the hillside ,
后 下降 这 山坡 ,

下了山坡，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːr; ər][ˈvɜːrd(ə)nt][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] .
The mountains are verdant all the way .
这 山脉 是 葱茏 全部 这 方式 .

一路上青山叠翠，

[gri:n] [ˈwiləʊz] [laɪk] [smoʊk] ,
Green willows like smoke ,
绿色的 柳树 喜欢 抽烟 ;

碧柳如烟，

[ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtər] [sæŋ] [ˈlaʊdli] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The woodcutter sang loudly on the hillside .
这 樵夫 唱 高声 在 这 山坡 ;

樵夫高歌于山坡，

[ə; eɪ] [ˈkaʊ,hɜ:rd] [ˈdraɪvz] [ˈkæt(ə)l] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
A cowherd drives cattle across the fields .
一个 牛仔 驱动 牛 穿过 这 字段 ;

牧童驱牛于野外，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [blu:] [ˈvelvɪt] ,
A patch of blue velvet ,
一个 修补 的 蓝色的 天鹅绒 ;

青绒一片，

[ˈsʌd(ə)nli] [nu:] ;
suddenly new ;
突然 新的 ;

俄然一新；

[ˈfɑ:rməz] [ˈkæri] [hoʊz] [ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] .
Farmers carry hoes in the fields .
农民 携带 锄头 在 这 字段 ;

农夫荷锄于田野，

[æŋ; ən][oʊld] [ˈfɪʃərmən] [ˈkæsts][hɪz; ɪz] [laɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
An old fisherman casts his line on the riverbank .
一个 老的 渔夫 演员 他的 线 在 这 河岸 ;

渔翁垂钓于河岸，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:r; ər] [ˈli:pɪŋ] .
The fish are leaping .
这 鱼 是 跳跃 ;

游鱼正跃，

[waɪld][bɜ:rdz] [tʃɜ:pt] [ˈlaʊdli] .
Wild birds chirped loudly .
荒野 鸟类 啁啾 高声 ;

野鸟声喧。

[wu:][ˈdʒi:] [went] [əˈraʊnd] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
Wu Jie went around sightseeing .
吴 杰 去 大约 观光 ;

武杰到处赏玩，

[bɪˈfɔ:r] [wi;; wi] [nu:] [aɪˈti:] , [wi;; wi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [west] [geɪt]
Before we knew it , we had arrived at the main street inside the west gate

[ʌv; əv] [ˈpri:fektʃər] .
of Xuanhua Prefecture .
的 宣华 州 ;

不知不觉到了宣化府西门内大街。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrestrɑ:nt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
There was a restaurant facing south .
那里 曾是 一个 餐厅 面向 南 ;

见坐北向南有一座酒楼，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'blaʊ] [ri:dz] " - ['restrɑ:nt] " .
The sign above reads " Shengjia Restaurant " .
这 符号 多于 阅读 " - 餐厅 " .

上写胜家酒楼，

['keɪtərɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Catering the banquet ,
餐饮服务 这 宴会 ,

包办筵席，

['si:zən(ə)] [smɔ:l] ['seɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [spu:nz] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [nɔɪz] [ɪn'saɪd] .
The knives and spoons were making a lot of noise inside .
这 刀具 和 勺子 是 制作 一个 很多 的 噪音 里面 .

里边刀勺乱响。

[wu:] ['dʒi:] [wʌz; wəz] ['penɪləs] .
Wu Jie was penniless .
吴 杰 曾是 身无分文 .

武杰手无一钱，

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] ['hʌŋgər] ,
Because of hunger ,
因为 的 饥饿 ,

因腹中饥饿，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
They then entered the restaurant .
他们 然后 进入 这 餐厅 .

便进了酒楼，

[ðə; ði] ['kæbɪnət] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The cabinet is to the east .
这 内阁 是 到 这 东方 .

见东边是柜，

[ðə; ði] [stoʊv] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The stove is on the west side .
这 火炉 是 在 这 西方 边 .

西边是灶，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [si:ts] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There are some seats at the back .
那里 是 一些 座位 在 这 后退 .

后有些座位，

[ðə; ði] [sterz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The stairs are to the east .
这 楼梯 是 到 这 东方 .

那东边是楼梯。

[wu:] ['dʒi:] [klaɪmd] [ðə; ði] ['lædər] [ʌp'sterz] .
Wu Jie climbed the ladder upstairs .
吴 杰 攀登 这 梯子 楼上 .

武杰登梯子上楼，

[ðɪs] ['restrɑ:nt] [hæz; həz] [ten] [ru:mz; rʊmz] .
This restaurant has ten rooms .
这 餐厅 有 十 房间 .

见这座酒楼上是十间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] [siːts] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .

There are six seats on the north side .
那里 是 六 座位 在 这 北 边 .

北边有六个座儿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] [siːts] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

There are six seats on the south side .
那里 是 六 座位 在 这 南 边 .

南边有六个座儿，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜːr; wər] [waɪd] ['oʊpən] .

The windows were wide open .
这 视窗 是 宽的 打开 .

楼窗大开，

[ɔːl] [ə'raʊnd] [wɜːr; wər][ɪg'zɑːtɪk] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [rer] [plænts] .

All around were exotic flowers and rare plants .
全部 大约 是 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

四面都是奇花异草。

[wuː]['dʒiː][sæt][ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [siːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .

Wu Jie sat in the third seat from the west .
吴 杰 卫星 在 这 第三 座位 从 这 西方 .

武杰坐在西边第三个座上，

[kɔːl] [ðə; ði] ['weɪtər] ['oʊvər] .

Call the waiter over .
称呼 这 服务员 超过 .

叫跑堂的过来，

[wiː; wi][wɑːnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .

We want wine and food .
我们 想 葡萄酒 和 食物 .

要酒要菜。

[ðə; ði] ['weɪtər] [ə'griːd] .

The waiter agreed .
这 服务员 同意 .

跑堂的答应，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [waɪn] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] ?

What kind of wine do you want ?
什么 种类 的 葡萄酒 做 你 想 ?

“要什么酒、

[wʌt] [dɪʃ] ?

What dish ?
什么 盘子 ?

什么菜？ ”

[wuː]['dʒiː] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [pliːz] [prɪ'per] [fɔːr] ['dɪfɪz] . "

" Please prepare four dishes . "
" 请 准备 四 菜肴 . "

“给配四样菜，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv][ˈkɑ:ptɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] [li:f] [waɪn] .
I'd like two jugs of Coptis chinensis leaf wine .
ID 喜欢 二 水罐 的 黄连 中华 叶子 葡萄酒 .
要两壶黄连叶酒。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
The waiter went downstairs .
这 服务员 去 楼下 .

跑堂的去，

[su:n] ['æftər] , [smɔ:l] ['dɪfɪz] [ʌv; əv][saɪd] ['dɪfɪz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Soon after , small dishes of side dishes were placed on the table .
很快 后 , 小的 菜肴 的 边 菜肴 是 放置 在 这 桌子 .

不多时摆上小菜碟子，

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] ['oʊvər][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][set] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .
Then they brought over the wine and set it out .
然后 他们 带来 超过 这 葡萄酒 和 放 它 出去 .

又把酒送来摆上。

[wu:][ˈdʒi:] [pɔ:d] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ 'ti:] .
Wu Jie poured himself a drink and drank it .
吴 杰 倾倒 他自己 一个 喝 和 喝 它 .

那武杰自斟自饮，

[ðə; ði] [mɔ:r] [hi;; hi] [dræŋk] , [ðə; ði] ['hæpi:ɜ] [hi;; hi] [br'keɪm] .
The more he drank , the happier he became .
这 更多的 他 喝 , 这 更快乐 他 成为 .

越喝越高兴。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][wi;; wi] [went] [tu;; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ʒɛnwu:] [pi:k] ,
Just because we went to the top of Zhenwu Peak ,
只是 因为 我们 去 到 这 顶部 的 真武 顶峰 ,

只因到真武顶上，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [i:t] [mi:t] [ɔ:r] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] .
They did not eat meat or drink alcohol .
他们 做过 不是 吃 肉 或者 喝 酒精 .

并未吃着酒肉，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [fæst] .
Today is the day of breaking the fast .
今天 是 这 天 的 打破 这 快速地 .

今日开斋，

['ðɜfɔ:r] , [ðeɪ] [eɪt] ['veri] ['hæpɪli] .
Therefore , they ate very happily .
所以 , 他们 吃 非常 快乐地 .

故吃得很高兴。

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:r; ər] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

吃喝已毕，

[ðə; ði] ['weɪtər] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði]['brʊʊkən] ['teɪbl] .
The waiter removed the broken table .
这 服务员 已移除 这 破碎的 桌子 .

跑堂的撤去残桌，

['æftər] ['setlɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ,
After settling the accounts ,
后 安顿 这 账户 ,

算了帐，

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [θri:] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fifti] [kɔɪnz] .
The money was three strings of cash and four hundred and fifty coins .
这 钱 曾是 三 字符串 的 现金 和 四 百 和 五十 硬币 .
该钱三吊四百五十文。

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说:

" [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" Write it down for me . "
" 写 它 向下 为了 我 . "
“给我写上吧。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

" [wi:: wi][dəʊnt] [ˈɔ:fər] ['kredɪt] [hɪr] . "
" We don't offer credit here . "
" 我们 不 提供 信用 这里 . "
“我们这里一概不赊，

[ɔ:l] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][ɪz] [kæʃ] .
All of it is cash .
全部 的 它 是 现金 .
俱是现钱。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说:

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:: tə] [get] [aɪ 'ti:] . "
" Come with me to get it . "
" 来 和 我 到 得到 它 . "
“你跟吾去取吧。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

" [wi:: wi][wəʊnt] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:: jʊ][tu:: tə] [get] [aɪ 'ti:] . "
" We won't go with you to get it . "
" 我们 惯于 去 和 你 到 得到 它 . "
“我们这里不跟你去取。”

[wu:][ˈdʒi:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:: tə][slæp][hɪm; ɪm] .
Wu Jie raised his hand to slap him .
吴 杰 提高 他的 手 到 拍击 他 .
武杰抡起巴掌，

[aɪ 'ti:][hɪt][ðə; ði] ['weɪtər] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit the waiter right in the face .
它 打 这 服务员 正确的 在 这 脸 .
正打在跑堂的脸上。

[ðə; ði] ['weɪtər] [ɪ'mi:diətli] [ræn] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter immediately ran down and said :
这 服务员 立即地 跑 向下 和 说 :
跑堂的立刻跑下去说:

" [ˈʃɑːpkɪːpər] , " "
" Shopkeeper , " "
" 店主 , " "

“掌柜的，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ˌʌpˈsterz] [tuː; tə] [iːt] .
A person came upstairs to eat .
一个 人 来了 楼上 到 吃 .

楼上来了一个吃饭的，

[hiː; hi][nɑːt][ˈoʊnli][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ˈmʌni] , [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] . . .
He not only refused to give money , but also . . .
他 不是 仅有的 拒绝 到 给 钱 , 但 还 . . .

他不但不给钱，

" [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][hɪt][em ˈiː] . " "
" And then you hit me . " "
" 和 然后 你 打 我 . " "

还打我。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkɪːpɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [zuː] .
The shopkeeper's surname is Zou .
这 店主的 姓 是 邹 .

掌柜的姓邹，

[ˈʃænˈdʒɪŋ] [ˈneɪtɪv]
Shandong native
山东 本国的

山东人，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈweɪtər] ,
According to the waiter ,
根据 到 这 服务员 ,

听伙计一说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He was so angry that he flew into a rage .
他 曾是 所以 生气的 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

气得他冲天大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ruːd] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] ! " "
" What a rude and domineering person ! " "
" 什么 一个 粗鲁的 和 盛气凌人 人 ！ " "

“好一个蛮横的，

[juː; jʊ] [eɪt] [ðə; ði] [miːl] [bʌt; bət] [ˈdɪdnt] [peɪ] .
You ate the meal but didn't pay .
你 吃 这 一顿饭 但 没有 支付 .

你吃了饭不给钱，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

还敢这样无礼。

[ɡaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

伙计们，

[teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .
Take him and beat him to death .
拿 他 和 打 他 到 死亡 .

把他拿来打死，

[aɪ] [wɪl] [peɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I will pay with my life .
我 将要 支付 和 我的 生活 .

我给他偿命。”

[ˈsevrəl] [men] [ɪˈmi:diətli] [græbd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Several men immediately grabbed their weapons .
一些 男人 立即地 抓住 他们的 武器 .

有几个伙计立刻就拿家伙，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bəːrˈberɪən] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbɪldɪŋ] .
A little barbarian jumped down from the building .
一个 小的 野蛮人 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

只见从楼上跳下一个小蛮子来，

[goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ðə; ðɪ] [ˈwɜ:rkərz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众伙计说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[ju:; jʊ][kæn; kən] [fərˈget] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
You can forget about escaping .
你 能 忘记 关于 逃脱 .

你休想逃去，

[wi:l] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] .
We'll beat you to death .
出色地 打 你 到 死亡 .

我等把你生生打死。

[ðeɪ] [eɪt] [ðə; ðɪ] [mi:l] [bʌt; bət] [ˈdɪdnt] [peɪ] .
They ate the meal but didn't pay .
他们 吃 这 一顿饭 但 没有 支付 .

吃了饭不给钱，

[ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [hɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpi:p(ə)] .
You even hit our people .
你 甚至 打 我们的 人们 .

你还打我们的人。”

[wu:][ˈdʒi:][ˈɔ:lsoʊ] [stɔ:pt] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈlʌðər] .
Wu Jie also stopped talking to the others .
吴 杰 还 停止 说 到 这 其他的 .

武杰也不同意众人说话，

[goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ə; eɪ] [ɡaɪ] [went] ['oʊvər] ,
A guy went over ,
一个 盖伊 去 超过 ;

有一个伙计过去，

[ri:tʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ɡræb][wu:]['dʒiː] ,
Reaching out to grab Wu Jie ,
到达 出去 到 抓住 吴 杰 ;

伸手要抓武杰，

[bʌt; bət][wu:]['dʒiː] [ɡræbd] [hɪz; ɪz] [rɪst] ,
But Wu Jie grabbed his wrist ,
但 吴 杰 抓住 他的 手腕 ;

却被武杰一拎腕子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He was pulled to the ground .
他 曾是 拉 到 这 地面 .

拉倒在地。

[ðə; ði] [men] [iːtʃ] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The men each brandished their weapons .
这 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

那些伙计各摆兵刃，

[ðer] [sə'raʊndɪd] [wu:]['dʒiː][frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
They surrounded Wu Jie from above .
他们 包围 吴 杰 从 多于 .

往上围住了武杰。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wuː] [ɡɑːksɪŋ] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] - , [ˈsɪlvər] - [ˈhedɪd] [oʊld][mæn]
Chapter 83 Wu Guoxing Makes a Scene at Shengjialou , Silver - Headed Old Man
章 - 吴 国兴 制作 一个 场景 在 - , 银 - 标题 老的 男人
[ˈpɜːrsənəli] [trænz'mits] [ə'meɪzɪŋ] [skɪlz]
Personally Transmits Amazing Skills
亲自 传输 惊人的 技能

第八十三回 武国兴大闹胜家楼 银头叟亲传惊人艺

[wen] [wu:]['dʒiː] [sɔː] [ðə; ði] [kraʊd] [sə'raʊndɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
When Wu Jie saw the crowd surrounding him ,
什么时候 吴 杰 锯 这 人群 周围 他 ,

话说武杰见众人围上，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ɑːrmz][ænd; ənd] [prɪ'perd] [tuː; tə] [faɪt] .
Each took up arms and prepared to fight .
每个 采取 向上 武器 和 准备 到 斗争 .

各执兵刃要打。

[wu:]['dʒiː] [nɑːkt] [daʊn] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wið; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pʌntʃ] .
Wu Jie knocked down several people with a single punch .
吴 杰 敲门 向下 一些 人们 和 一个 单身的 冲床 .

武杰挥拳打倒几个人，

[ðə; ði] [ʌðər] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tu:; tə] [kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [faɪt]
The others were so frightened that they didn't dare to come over and fight
这 其他的 是 所以 害怕 那 他们 没有 敢 到 来 超过 和 斗争
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

吓得那几个都不敢过来与他交手了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , a dozen or so horses were heard approaching from the west .
突然 , 一个 打 或者 所以 马匹 是 听到 接近 从 这 西方 .
忽听西边来了十数匹马，

[ðə; ði][ˈraɪdər][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ɪz] [ʃen] [ku:i:; , [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] [her] [ænd; ənd] [waɪt] [hed] .
The rider on horseback is Sheng Kui , with silver hair and white head .
这 骑士 在 马背 是 盛 奎 , 和 银 头发 和 白色的 头 .
马上骑的是银头皓首胜奎。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈhwa:n] ,
He and his family general Li Huan ,
他 和 他的 家庭 一般的 李 欢 ,
他同家将李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,
李佩，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
There were also more than a dozen of his subordinates .
那里 是 还 更多的 比 一个 打 的 他的 下属 .
还有十几名手下人等，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈrestrɑ:nt]
Arrived at Xuanhuafu Restaurant
到达的 在 - 餐厅
来至宣化府酒楼，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:;] [deɪz] .
I'm going to have some fun here for a few days .
我是 去 到 有 一些 乐趣 这里 为了 一个 很少 天 .
要在这里作乐几天。

[ðɪs] [ˈrestrɑ:nt] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈoʊpənd] [baɪ][ðə; ði] [ʃen] [ˈfæməli] .
This restaurant was originally opened by the Sheng family .
这 餐厅 曾是 起初 打开 经过 这 盛 家庭 .
这座酒楼本是胜家所开，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] [noʊz] [hɪm; ɪm] .
Everyone in Xuanhua Prefecture knows him .
每个人 在 宣华 州 知道 他 .
在宣化府一路无人不晓。

[təˈdeɪ] , [ʃen] [ku:i:][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] .
Today , Sheng Kui has come here .
今天 , 盛 奎 有 来 这里 .
今日胜奎来到此处，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] ,
Seeing the entrance to the restaurant ,
看到 这 入口 到 这 餐厅 ,
见那饭铺门首，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] .
A group of people were fighting .
一个 团体 的 人们 是 斗争 .

有一伙人在打架。

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你等所为何事？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] ['bʊli] [ˈʌðər] [wen] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] .
You must not bully others when doing business .
你 必须 不是 欺负 其他的 什么时候 正在做 商业 .

作买卖不准欺负人。

[ðə; ði] ['restɹɑ:nt] ['weɪtər] [sed] :
The restaurant waiter said :
这 餐厅 服务员 说 :

“酒楼伙计说:”

[hi:; hi] [ert] [ðə; ði] [mi:l] [bʌt; bət] ['dɪdnt] [peɪ] .
He ate the meal but didn't pay .
他 吃 这 一顿饭 但 没有 支付 .

他吃了饭不给钱，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [bi:t] [ʌp][ðə; ði] ['weɪtər] .
They even beat up the waiter .
他们 甚至 打 向上 这 服务员 .

还打了跑堂的，

[ɪts] ['tru:li] ['heɪtfl] !
It's truly hateful !
它是 真的 可恶 !

实是可恨！

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

有这样事，

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ju:; jʊ] [tu:] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
You two go and take him .
你 二 去 和 拿 他 .

你二人前去拿他。

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

“二人答应，

[tʌk] [ɪn][jɜ; jər] [kloʊðz] ,
Tuck in your clothes ,
塔克 在 你的 衣服 ,

掖起衣襟，

[hi;; hi] [rʌft] ['fɔ:rwəd] [ɪn] [wʌn] [straɪd] .
He rushed forward in one stride .
他 匆忙 向前 在 一 步幅 .

往前一赶步蹿过去，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his fist and struck .
他 提高 他的 拳头 和 击 .

扬拳就打。

[wu:]['dʒi:] [dɑ:dʒd] [ə'wei] .
Wu Jie dodged away .
吴 杰 躲避 离开 .

那武杰一撤身闪开，

[lɪft] [wʌn] [leg] [ænd; ənd] [kɪk] .
Lift one leg and kick .
举起 一 腿 和 踢 .

抬腿一脚，

[ðə; ði] [kɪk] ['lændɪd] ['skwerli] [ɑ:n] [li] [hwa:nz] [left] [leg] .
The kick landed squarely on Li Huan's left leg .
这 踢 登陆 完全 在 李 欢氏 左边 腿 .

正踢在李环左腿之上，

[hi;; hi] [fel] ['bækwəd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell backward onto the ground .
他 跌倒 落后 到 这 地面 .

仰身倒于就地。

[li] ['peɪ] [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['brʌðər] ['bi:ɪŋ] [kɪkt] [daʊn] .
Li Pei saw her brother being kicked down .
李 裴 锯 她 兄弟 存在 踢 向下 .

李佩见哥哥被人家踢倒，

[hi;; hi] [ju:st] [tu;; tə] [wa:nt] [rɪ'vendʒ] .
He used to want revenge .
他 用过的 到 想 复仇 .

他过去要报仇，

[hi;; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wu:]['dʒi:] .
He was also kicked down by Wu Jie .
他 曾是 还 踢 向下 经过 吴 杰 .

也被武杰踢倒。

[ʃen] [ku:i:] [sɔ:] [ðæt] [wu:]['dʒi:][wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [naɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Sheng Kui saw that Wu Jie was eighteen or nineteen years old .
盛 奎 锯 那 吴 杰 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

胜奎看武杰十八九岁，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'pɪrəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

姿容秀美，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [ə'piərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ðen] [wʌn] [wəd] [fi:l] [ə; ei] [slart] ['fɑ:ndnəs] .
Then one would feel a slight fondness .
然后 一 会 感觉 一个 轻微 喜爱 .

便有三分喜爱之心，

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][him; ɪm][hɪz; ɪz] [læst] [neɪm]
If you ask him his last name
如果 你 问 他 他的 最后的 姓名

要问他姓什么，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[wu:]['dʒi:][wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
Wu Jie was originally unreasonable .
吴 杰 曾是 起初 不合理 .

武杰本来无理，

[aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] ,
Out of necessity ,
出去 的 必要性 ,

出于无奈，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ænd; ənd] [rʌn] [west] .
Jump out of the circle and run west .
跳 出去 的 这 圆圈 和 跑步 西方 .

跳出圈外就往西跑。

['sʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:”

[dəunt] [tʃeɪs] .
Don't chase .
不 追赶 .

别追，

[let] [him; ɪm] [rʌn] !
Let him run !
让 他 跑步 !

让他跑！

" [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] [west] [geɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld]['hɪrəʊ] . "
" This group of people looked out the west gate with the old hero . "
" 这 团体 的 人们 看起来 出去 这 西方 门 和 这 老的 英雄 . "

“这班人跟老英雄往西门外一瞧，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
He was in front ,
他 曾是 在 正面 ,

他在前头，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [wei] [tu:; tə] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də,'bʊdə] ['maʊnt(ə)n] .
We continued on our way to Thousand Buddha Mountain .
我们 持续 在 我们的 方式 到 千 佛 山 .

一直的顺路往千佛山而去。

[nɑ:] - [sɔ:] [ðæt] [wu:]['dʒi:] [wɹ; wəz] ['gouɪŋ] [tu:; tə] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də,'bʊdə] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði]
Na Shengkui saw that Wu Jie was going to Thousand Buddha Mountain on the
娜 - 锯 那 吴 杰 曾 是 去 到 千 佛 山 在 这
[wei] .
way .
方式 :

那胜奎见武杰顺道上千佛山，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The group then gave chase .
这 团体 然后 给予 追赶 :

这里众人随后紧紧追赶。

[wu:]['dʒi:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [kraʊd] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Wu Jie turned around and saw the crowd chasing him .
吴 杰 转向 大约 和 锯 这 人群 追逐 他 :

那武杰回头看见众人追他，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:kɹət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɑ:t] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好！”

[aɪm] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [lu:z] [feɪs] .
I'm going to lose face .
我是 去 到 失去 脸 :

我要丢人。”

[fæŋ] ['dʒɪn'ʃɑ:n] [geɪt]
Fang Jinshan Gate
方 金山 门

方进山门，

[aɪ] [sɔ:] [maɪ] ['mæstər] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
I saw my master standing there .
我 锯 我的 掌握 常设 那里 :

看见师父正在那里站着，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" ['mæstər] , [seɪv] [em 'i:] . "
" **Master , save me** . "
" 掌握 , 节省 我 . "

“师父救我。”

[oo'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [waɪ] [du:] [ju:; jʊ] . . . "
" **Why do you** . . . "
" 为什么 做 你 . . . "

“你为什么缘故，

[tɛl] [ˌem ˈiː][ɪn] [ˈdiːtɛɪl] ！
Tell me in detail ！
告诉 我 在 细节 ！

细细说来！ ”

[wuː][ˈdʒiː] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] ．
Wu Jie recounted what had just happened ．
吴 杰 叙述 什么 有 只是 发生 ．

武杰说了方才之事。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] ː
Ouyang De said ː
欧阳 德 说 ː

欧阳德说：

" [goʊ][ɪn] ！ "
" Go in ！ "
" 去 在 ！ "

“你进去吧！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] ．
I have my reasons ．
我 有 我的 原因 ．

吾自有道理。”

[ʃen] [kuːiː] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡert] ．
Sheng Kui chased after him to the mountain gate ．
盛 奎 追逐 后 他 到 这 山 门 ．

胜奎追到山门，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] - [stʊd] [ðer; ðər] ．
The monk Shanxiu stood there ．
这 僧 - 站立 那里 ．

见善修和尚在这里站定。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər][oʊld] [frendz] ．
The two were old friends ．
这 二 是 老的 朋友们 ．

他二人本是故交，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ɪz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈpɜːrs(ə)n] ．
I know that Ouyang De is a chivalrous person ．
我 知道 那 欧阳 德 是 一个 骑士精神 人 ．

知道欧阳德是一个侠义之人。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] ．
The two greeted each other ．
这 二 问候 每个 其他 ．

二人见了礼，

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] ː
Seung - kyu said ː
承 - 九 说 ː

胜奎说：

彭公案

第63/212页

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

“你在这里作何事情？

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dʒʌst] ['entəd] [jʊr; jər]['temp(ə)] ,
The person who just entered your temple ,
这 人 WHO 只是 进入 你的 寺庙 ,

方才进你们庙中的那个人，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?
Do you know him ?
做 你 知道 他 ?

你可认识他吗？ ”

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðæts] [maɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] , [wu:] ['dʒi:] . "
" That's my young apprentice , Wu Jie . "
" 那就是 我的 年轻的 学徒 , 吴 杰 . "

“那就是小徒武杰，

[hi:; hi] ['kudnt] [stænd][ðə; ði] ['hɑ:rdʃɪp] [hɪr] .
He couldn't stand the hardship here .
他 不能 站立 这 困境 这里 .

他在这里受不了清苦，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] .
I don't know if they went to Xuanhua .
我 不 知道 如果 他们 去 到 宣华 .

上宣化去我也不知，

" [tu:; tə] [meɪk] [jʊr; jər] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] ['æŋɡri] . "
" To make your elder brother angry . "
" 到 制作 你的 长老 兄弟 生气的 . "

叫兄长生气。”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [həʊ] [wel] [hæz; həz][hi:; hi] ['præktɪst] [hɪz; ɪz]['mɑ:ɹj(ə)][a:ts] ? "
" How well has he practiced his martial arts ? "
" 如何 出色地 有 他 练习 他的 武术 艺术 ? "

“他的武艺练得怎么样？ ”

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlain] . "
" **It's nothing more than knowing the general outline** . "
" 它是 没有什么 更多的 比 会心 这 一般的 大纲 : "
" 也无非知其大概。"

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ɪˈsteɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" **Send him to stay at my estate for a few days** . "
" 发送 他 到 停留 在 我的 财产 为了 一个 很少 天 : "
" 把他送在我庄上闲住几天，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [miːl] [ɪz] [faɪn] .
Even a meal is fine .
甚至 一个 一顿饭 是 美好的 :

一则饭食也好，

[ˈsekəndli] , [aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [friː] [taɪm] [ænd; ænd] [tɔːt] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][ˈmɑːr(ə)][a:ts] .
Secondly , I had some free time and taught him some martial arts .
第二 , 我 有 一些 自由的 时间 和 教授 他 一些 武术 艺术 :
二则我无事传他练些武艺。"

[ʊoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ˈeksələnt] ! "
" **Excellent !** "
" 出色的 ! "

“甚好!

[wuː][ˈdʒiː] , [kʌm] [aʊt] [hɪr] !
Wu Jie , come out here !
吴 杰 , 来 出去 这里 !

武杰你出来，

[niːl] [daʊn] [tuː; tə] [ˈgrænpaː] [ʃen]
Kneel down to Grandpa Sheng
下跪 向下 到 爷爷 盛

给胜大爷叩头，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ðer; ðər][ænd; ænd] [rɪˈkuːpəreɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You should go there and recuperate for a few days .
你 应该 去 那里 和 疗养 为了 一个 很少 天 :
你跟去在那里养几天伤，

[aɪl] [lɜːrn] [sʌm; səm][ˈmɑːr(ə)][a:ts] [frʌm; frəm] [ˈgrænpaː] [ʃen] .
I'll learn some martial arts from Grandpa Sheng .
患病的 学习 一些 武术 艺术 从 爷爷 盛 :
就跟胜大爷学些武艺。"

[wuː][ˈdʒiː] [əˈgriːd] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 :

武杰答应，

[fɜːrst] , [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə] [ʃen] [kuːiː] .
First , kowtow to Sheng Kui .
第一的 , 磕头 到 盛 奎 :

先给胜奎叩头。

[ʃɛŋ] [ku:ɪ:] [nʻtɜ:rnd] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Sheng Kui returned to Shengjia Village .
盛奎返回到 - 村庄 .

胜奎回归胜家寨，

[li:v] [wu:] [ˈdʒi:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] .
Leave Wu Jie in the inner courtyard .
离开 吴杰在 这 内 庭院 .

把武杰留在内院，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [θri:] [ˈstʌdi] [ru:mz; rʊmz] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
He was given three study rooms to live in .
他 曾是 给定 三 学习 房间 到 居住 在 .

将书房三间叫他居住，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [tu:; tə] [tend] [ðə; ði] [fi:ldz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
He then sent his pageboy to tend the fields to him .
他 然后 发送 他的 侍童 到 趋向 这 字段 到 他 .

又派书童耘田去伺候他。

[wu:] [ˈdʒi:] [lʊkt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Wu Jie looked into the study .
吴杰看起来 进入 这 学习 .

武杰瞧那书房之中，

[ˈveri] [kli:n] ,
Very clean ,
非常 干净的 ,

甚是洁净，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈroʊzwʊd] , [ˈsændlwʊd] , [ænd; ənd] [ˈnænmu:] [wʊd] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] , [æz; əz]
There are rosewood , sandalwood , and nanmu wood tables and chairs , as
那里 是 红木 , 檀香 , 和 楠木 木头 表格 和 椅子 , 作为

[wel] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [teɪblz] .
well as long tables .
出色地 作为 长的 表格 .

有花梨紫檀楠木桌椅和条几，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)l] .
The walls are covered with calligraphy and paintings by famous people .
这 墙壁 是 涵盖 和 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 .

墙上是名人字画，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [vju:] ,
There is a mountain facing the view ,
那里 是 一个 山 面向 这 看法 ,

有条山对景，

[məˈtɪkjələs] [ˈbrʌʃwɜ:rk] [ænd; ənd] [ˈfri:hænd] [ˈbrʌʃwɜ:rk]
meticulous brushwork and freehand brushwork
细致 笔触 和 徒手 笔触

工笔写意，

[ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈfeðz]
Flowers and feathers
花朵 和 羽毛

花卉翎毛，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ænˈti:ks] [ænd; ənd] [ˈtrɪŋkɪts] .
There are many different kinds of antiques and trinkets .
那里 是 许多 不同的 种类 的 古董 和 小饰品 .

各样古董玩器不少。

[ˈevri] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wəd] [sɜːrv] [wuː][ˈdʒiː] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Every day , someone would serve Wu Jie food and drink .
每一个 天 , 某人 会 服务 吴 杰 食物 和 喝 .
每日单有人伺候武杰酒饭。

[wuː][ˈdʒiː][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
Wu Jie had nothing to do during the day .
吴 杰 有 没有什么 到 做 期间 这 天 .
武杰白昼无事，

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [frʌm; frəm] [ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] .
He learned martial arts from Seung - kyu .
他 学习 武术 艺术 从 承 - 九 .
就跟胜奎学习拳脚，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈveriəs] [ˈwepənz] ,
Discussing various weapons ,
讨论 各种各样的 武器 ,
议论各样兵器，

[ʃen] [kuːiː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn] [ˈevriθɪŋ] .
Sheng Kui instructed him on everything .
盛 奎 指示 他 在 一切 .
胜奎皆一一指教于他。

[ðɪs] - [ˈoʊnər] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn]
This Shengzhuang owner has a son
这 - 所有者 有 一个 儿子
这胜庄主有一子，

[ˈfeɪməs] [ˈsiːnɪk] [spɑːts] [raɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
Famous scenic spots rise from the mountains .
著名的 风景优美 地点 上升 从 这 山脉 .
名胜起山，

[daɪd] [jʌŋ] .
Died young .
死亡 年轻的 .

早丧。

[hiː; hi] [left] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
He left behind a son and a daughter .
他 左边 在后面 一个 儿子 和 一个 女儿 .
留下一子一女，

[ðə; ðɪ] [ˈdɔːtəz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ju] [ˈhwaːn] .
The daughter's name was Yu Huan .
这 女儿的 姓名 曾是 于 欢 .
女儿名叫玉环，

[ˈriːdɪŋ] [ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd]
Reading in childhood
阅读 在 童年
幼读书，

[gʊd] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz]
Good martial arts skills
好的 武术 艺术 技能
好武艺，

[lɜːrn] [ˈwaɪdli] [ænd; ənd] [riːd] [ɪkˈstensɪvli]
Learn widely and read extensively
学习 广泛 和 读 广泛地
博学多览，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ʌnd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
Knowing the past and understanding the present ,
会心 这 过去的 和 理解 这 展示 ,
知古达今,

[ˈmæstəriŋ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd]
Mastering the art of single - edged sword
掌握 这 艺术 的 单身的 - 边缘 剑
练得一口单刀,

[θri:] [ˈfæməli] [trəˈdɪʃnz] [fɔːr; fər] [ˈwelkəmiŋ] [gests] : [ˈθroʊɪŋ] [dɑːrts] .
Three family traditions for welcoming guests : throwing darts .
三 家庭 传统 为了 欢迎 客人 : 投掷 飞镖 .
家传迎门三不过飞镖、

[wʌn] [hed] [ˈfeɪk]
One head shake
一 头 摇
甩头一只、

[ˈveriəs] [kənˈsiːld] [ˈweɪpənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈsliːv] [ˈæərəʊs] [ænd; ʌnd] [ˈkrɔːs,bəʊz] .
Various concealed weapons such as sleeve arrows and crossbows .
各种各样的 暗 武器 这样的 作为 袖子 箭头 和 弩 .
袖箭弩弓等各样的暗器,

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am seventeen years old this year .
我 是 十七 年 老的 这 年 .
今年十七岁。

[sʌn] [ˌʃen] - ,
Son Sheng Guanbao ,
儿子 盛 - ,
儿子胜官保,

[eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Eight years old this year ,
八 年 老的 这 年 ,
今年八岁,

[ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Exceptionally intelligent
非常 聪明的
聪明过人,

[ˈstʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈskuːlruːmˈskuːlrəm]
Studying in the schoolroom
学习 在 这 教室
在学房读书,

[hiː; hi] [ˈlɜːrniɪd] [sʌm; səm][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [frʌm; frəm] [ˌʃen] [kuːiː][æt; ət] [naɪt] .
He learned some martial arts from Sheng Kui at night .
他 学习 一些 武术 艺术 从 盛 奎 在 夜晚 .
夜从胜奎学些武艺,

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ʌnd] [kwɪk] [wɪt] .
His family loved his intelligence and quick wit .
他的 家庭 喜爱 他的 智力 和 快的 有 .
家中人喜爱他聪慧灵敏,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈlɪt(ə)] [ˈprɑːdədʒɪ] " .
He was nicknamed " Little Prodigy " .
他 曾是 绰号 " 小的 神童 " .
人送绰号小神童。

[sɪns] [wu:]['dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] . . .
Since Wu Jie arrived at Shengjia Village . . .
自从 吴 杰 到达的 在 - 村庄 . . .

武杰自从来至胜家寨，

[ʃen] [ku:i:] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] [wel] .
Sheng Kui treated him very well .
盛 奎 治疗 他 非常 出色地 .

胜奎待他甚厚，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [ðoʊz] [fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] [ænd; ənd][dɑ:rt] ['faɪtɪŋ] .
You can teach him those fist and foot techniques and dart fighting .
你 能 教 他 那些 拳头 和 脚 技术 和 镖 斗争 .

可教给他那些拳脚和打镖，

[hi:; hi][dʒʌst] [kɑ:nt] [si:m] [tu:; tə] [get] [ai 'ti:] [raɪt] .
He just can't seem to get it right .
他 只是 不能 似乎 到 得到 它 正确的 .

他总练不会。

[ʃen] [ku:i:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'nɔɪd] .
Sheng Kui was not annoyed .
盛 奎 曾是 不是 恼怒 .

胜奎也不厌烦，

[hi:; hi] ['peɪʃntli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n] [haʊ] [tu:; tə] [eɪm] ['ækjərətli] [wen] ['θroʊɪŋ] [dɑ:rts] .
He patiently instructed him on how to aim accurately when throwing darts .
他 耐心 指示 他 在 如何 到 目的 准确 什么时候 投掷 飞镖 .

耐心指点他打镖该当如何取准，

[haʊ] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt] [fɔ:rs] ,
How to exert force ,
如何 到 发挥 力量 ,

如何使劲，

[haʊ] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ai 'ti:]['ɪntu:] ['ʌpər] , ['mɪd(ə)] [ænd; ənd] ['loʊər] ['ru:ts, 'rəʊts, 'rɒts] .
How to divide it into upper , middle and lower routes .
如何 到 划分 它 进入 上 , 中间 和 降低 路线 .

如何分为上中下三路。

[wu:]['dʒi:] [ʌndər'stʊd] .
Wu Jie understood .
吴 杰 理解 .

武杰领会在心，

['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [haʊ'evər] , [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] .
During the day , however , he pretended not to know .
期间 这 天 , 然而 , 他 假装 不是 到 知道 .

白天却故作不会之状，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔ:l] [wen] [noʊ][wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Wait until nightfall when no one is in the courtyard ,
等待 直到 黄昏 什么时候 不 一 是 在 这 庭院 ,

夜晚等到院中无人，

[hi:; hi] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [seɪm] [mu:vz] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
He then proceeded to use the same moves as before .
他 然后 继续 到 使用 这 相同的 移动 作为 前 .

他便照样施展招数，

[laɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['ɪnsens] [stɪks] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Light a few incense sticks in the courtyard .
光 一个 很少 香 棍子 在 这 庭院 .

在院中点上几根香火，

[pleɪst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ,
Placed a hundred paces away .
放置 一个 百 步幅 离开 .

放在百步之外，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [dɑːrt] .
He took out his dart .
他 采取 出去 他的 镖 .

他摸出镖来，

[eɪm] [ðə; ði] [laɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈstɪks] .
Aim the light at the incense sticks .
目的 这 光 在 这 香 棍子 .

对准那香火之光打去，

[θriː] [dɑːrts] [wɜːr; wər] [ˈfaɪərd] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Three darts were fired in quick succession .
三 飞镖 是 被解雇 在 快的 演替 .

连发三镖，

[hɪt] [baɪ] [θriː] [dɑːrts] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ]
Hit by three darts in a row
打 经过 三 飞镖 在 一个 排

连中三镖，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈevri] [naɪt] .
I practice diligently every night .
我 实践 勤勉地 每一个 夜晚 .

每夜自己都留心习练。

[naː] - [tɔːt] [hɪm; ɪm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Na Shengkui taught him during the day .
娜 - 教授 他 期间 这 天 .

那胜奎白日教给他，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [priˈtendz] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [noʊ] .
He always pretends he doesn't know .
他 总是 假装 他 不 知道 .

他总装不会，

[ɪts] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [lɜːrɪn] [aɪ ˈtiː] .
It's because I'm afraid I'll learn it .
它是 因为 我是 害怕的 患病的 学习 它 .

是怕自己会了，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [tiːtʃ] .
The master refused to teach .
这 掌握 拒绝 到 教 .

师父就不肯教了，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈæktɪd] [ˈklʌmzi] [ænd; ənd] [ˈɔːkwərd] .
Therefore , he deliberately acted clumsy and awkward .
所以 , 他 故意地 行动 笨拙 和 尴尬的 .

因此故作粗笨。

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈplʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] .
That night , he was practicing his punches and kicks .
那 夜晚 , 他 曾是 练习 他的 拳击 和 踢 .

这夜他正在练习拳脚之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈzɪðər] [ˈmelədi] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a beautiful zither melody was heard .
突然 , 一个 美丽的 箏 旋律 曾是 听到 .

忽然听得一阵琴音甚美，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 :

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][maɪ] [ˈmʌðər] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv]
" From a young age , I often listened to my mother discuss the wonders of
" 从 一个 年轻的 年龄 , 我 经常 听着 到 我的 母亲 讨论 这 奇迹 的
[ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] . "
the zither . "
这 箏 : " "

“吾自幼常听母亲论琴妙处，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] [ˈri:dʒən] .
This is the northern region .
这 是 这 北方 地区 :

这里乃北边之地，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈpi:p(ə)] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] .
There were also people playing the zither .
那里 是 还 人们 玩耍 这 箏 :

也有抚琴之人，

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [hɪr] [wer] [ðæt] [ɪz] ? "
" I want to hear where that is ? "
" 我 想 到 听到 在哪里 那 是 ? " "

吾要听听是在哪里？ ”

[wu:][ˈdʒi:] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [ru:f] .
Wu Jie leaped onto the roof .
吴 杰 跳跃 到 这 屋顶 :

武杰飞身上房，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ðɪ] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɑ:p] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,
[ru:ftɑ:p] [ˈfʌlɔʊ] [ðə; ðɪ] [saʊnd] ,
施展飞檐走壁之能，

[ˈfɑ:loʊ] [ðə; ðɪ] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 :

顺声音找去，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈoʊvər] [tu:] [flɔ:rz] .
He leaped over two floors .
他 跳跃 超过 二 楼层 :

蹿过了两层房，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪn][ðə; ðɪ] [du:] [ˌnɔ:ɾθiːst] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
There was a courtyard in the due northeast direction .
那里 曾是 一个 庭院 在 这 到期的 东北 方向 :

只见正东北有一所院落，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The sound of the zither came from that courtyard .
这 声音 的 这 箏 来了 从 那 庭院 :

琴声就从那院中出来。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlmoʊst] [hɪr] .
It is almost here .
它 是 几乎 这里 .

即至临近，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [θri:] [meɪn] [ruːmz; rɒmz] .
There were three main rooms .
那里 是 三 主要的 房间 .

但见上房三间，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [ɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] [ruːm] [wɜːr; wər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside the room were flashing .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 .

屋中灯光闪闪，

[ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard is spacious .
这 庭院 是 宽敞 .

院中宽大，

[ðer; ðər] [ɑːr; ə] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ɪgˈzɑːtɪk] [ˈflaʊərz] .
There are all kinds of exotic flowers .
那里 是 全部 种类 的 异域风情 花朵 .

有各种奇花，

[,aɪ 'ti:] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈfreɪgrəns] .
It emitted a wonderful fragrance .
它 发射 一个 精彩的 香味 .

放着奇香，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmuːnlaɪt] ,
Borrowing the moonlight ,
借贷 这 月光 ,

借了月光，

[ðeɪ] [sɔː] [,aɪ 'ti:] [ˈveri] [ˈklɪrli] .
They saw it very clearly .
他们 锯 它 非常 清楚地 .

看得甚真，

[ɪn'diːd] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈvaɪbrənt] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , it was extremely vibrant and beautiful .
的确 , 它 曾是 极其 充满活力 和 美丽的 .

果然是十分的鲜丽。

[wuː] [ˈdʒi:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [iːvz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Wu Jie arrived at the eaves of the house .
吴 杰 到达的 在 这 檐 的 这 房子 .

武杰至上房檐前，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [pɔːrtʃ] .
It was the front porch .
它 曾是 这 正面 门廊 .

见是前出廊、

[ðə; ðɪ] [haʊs] [ðæt] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ˈʃɑː'men] [ˈleɪtər] .
The house that was built in Xiamen later .
这 房子 那 曾是 建造 在 厦门 之后 .

后出厦的房子。

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːr(ə)] [aːts] [skɪlz] ,
He displayed his martial arts skills ,
他 显示 他的 武术 艺术 技能 ,

他施展武艺，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] " [ˈjækʃə] [ˈproʊbɪŋ] [ðə; ði] [siː] " [muːv] .
He used a " Yaksha probing the sea " move .
他 用过的 一个 " 夜叉 探测 这 海 " 移动 .

使了一个夜叉探海式，

[aɪ ˈtiː] [flɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [feɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜːrəl] - [ˈkoʊtɪd] [ˈkɜːrt(ə)n] .
It flipped into the shape of a pearl - coated curtain .
它 翻转 进入 这 形状 的 一个 珍珠 - 涂层 窗帘 .

翻了一个珍珠倒卷帘的架势，

[θruː] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈkɜːrt(ə)n] ,
Through the bamboo curtain ,
通过 这 竹子 窗帘 ,

隔着竹帘，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,
By the light ,
经过 这 光 ,

借着灯光，

[ðə; ði] [vjuː] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [klaɪr] .
The view inside the house was very clear .
这 看法 里面 这 房子 曾是 非常 清除 .

看得屋中甚真。

[ə; eɪ] [skwer] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
A square table was placed in the middle .
一个 正方形 桌子 曾是 放置 在 这 中间 .

当中放一张八仙桌儿，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [pleɪn] [ˈkændlɪz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There were two plain candles on either side of the table .
那里 是 二 清楚的 蜡烛 在 任何一个 边 的 这 桌子 .

桌上两边是一对素烛，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnɜːz] ,
One of the incense burners ,
一 的 这 香 燃烧器 ,

当中一个香炉，

[bɜːrɪn] [ˈsændlwʊd] [ˌɪnˈsaɪd] .
Burn sandalwood inside .
烧伤 檀香 里面 .

内烧檀香。

[ə; eɪ] [ˈzɪðər] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
A zither was placed on the north side of the table .
一个 箏 曾是 放置 在 这 北 边 的 这 桌子 .

桌子北边放着一张琴，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃer] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] .
There is a chair to the due north .
那里 是 一个 椅子 到 这 到期的 北 .

在正北有一把椅子，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

A woman sat down on it .
一个 女士 卫星 向下 在 它 :

上面坐定一个女子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪks'ti:n] [ɔ:r] [ˌsev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .

He was sixteen or seventeen years old .
他 曾是 十六 或者 十七 年 老的 :

年有十六七岁，

[slikt] - [bæk] [her]

Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ə'plai] [laɪt] ['meɪ,kʌp] .

Apply light makeup .
申请 光 化妆品 :

淡抹脂粉，

[ə'plai] [ə; eɪ] [laɪt] [tʌtʃ] [tu:; tə][jɔr; jər] ['aɪ,braʊz] .

Apply a light touch to your eyebrows .
申请 一个 光 触碰 到 你的 眉毛 :

轻施蛾眉，

['rəʊzi] [tʃi:ks]

rosy cheeks
红润 脸颊

粉面桃腮，

[laɪk] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,

Like gold and jade ,
喜欢 金子 和 玉 ,

品如金玉，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] [sɪlk] [ɡəʊn] ,

Wearing a blue and white silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 和 白色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝月白绸子女褂，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,

Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[hɜ:r; hər] [fi:t] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [fi:t] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] .

Her feet were bound feet , more than two inches long .
她 脚 是 边界 脚 , 更多的 比 二 英寸 长的 :

足下金莲二寸有余。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [lʌvd] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] .

This young lady loved playing the zither .
这 年轻的 女士 喜爱 玩耍 这 箏 :

这位姑娘性好抚琴，

[rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frʌm; frəm] [rɪ'naʊnd] ['ti:tʃərz]

Received instruction from renowned teachers
已收到 操作说明 从 著名 教师

受过名师指教，

[wen] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] , [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [faɪnd][maɪ'self] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [tu:n] .

When there's nothing to do , I always find myself playing a tune .
什么时候 有 没有什么 到 做 , 我 总是 寻找 我 玩耍 一个 调 :

无事总要抚弄一曲。

[tə'naɪt] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [klaɪr] ,
Tonight the moon is white and the wind is clear ,
今晚 这 月亮 是 白色的 和 这 风 是 清除 ,
今夜月白风清,

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [li:v] .
He ordered all the servants and women to leave .
他 订购 全部 这 仆人 和 女性 到 离开 .
叫使唤仆妇人等全皆退去,

[wɑ:ʃ] [jɔ:; jər] [hændz] [ænd; ənd][bɜ:rn] ['ɪnsens] [jɔ:r'self] .
Wash your hands and burn incense yourself .
洗 你的 双手 和 烧伤 香 你自己 .
自己净手焚香,

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] [kwai] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] ,
Just as he was feeling quite pleased with himself ,
只是 作为 他 曾是 感觉 相当 高兴 和 他自己 ,
正抚到得意之时,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɪŋ] [snæpt] .
Suddenly , a string snapped .
突然 , 一个 细绳 啪啪 .
忽然断了一弦。

[ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪz] ['sʌŋ] - [kju:z] ['grændɔ:tər] .
This young woman is Seung - kyu's granddaughter .
这 年轻的 女士 是 承 - 奎的 孙女 .
这位姑娘乃是胜奎的孙女儿,

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] [ju] ['hwɑ:n] .
Her name is Yu Huan .
她 姓名 是 于 欢 .
名叫玉环,

[hɑ:t] - ['tempərd]
hot - tempered
热的 - 淬火
性情刚暴,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 .
众人皆怕,

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [pə'zest] ['eksələnt] ['mɑ:r(ə)l][a:ts] [skɪlz] .
He also possessed excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .
又有一身好武艺,

[hi:; hi] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] ['sevrəl] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
He knows how to use several hidden weapons .
他 知道 如何 到 使用 一些 隐 武器 .
会打几样暗器。

[tə'naɪt] , [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['zɪðər] ['sʌd(ə)nli] [brʊk] .
Tonight , a string on the zither suddenly broke .
今晚 , 一个 细绳 在 这 箏 突然 打破 .
今夜忽然琴断一弦,

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
留神一看,

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:vz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
A person was seen lying on the eaves outside the curtain .
一个 人 曾是 已见 说谎 在 这 檐 外部 这 窗帘 .
只见帘外房檐之上趴定一人。

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [ʌp] .
She stood up .
她 站立 向上 .

她站了起来，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
They went into the room in the east wing .
他们 去 进入 这 房间 在 这 东方 翼 .

进东里间屋内去了。

[wuː][ˈdʒiː][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː] .
Wu Jie had no idea what she was going to do .
吴 杰 有 不 主意 什么 她 曾是 去 到 做 .

武杰并不知道她做什么去，

[stiːl] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
Still looking into the house ,
仍然 寻找 进入 这 房子 ,

还望着屋中，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] [ɪz] [ʃiː; ʃi] [ˈkɔ:zɪŋ] ?
What kind of trouble is she causing ?
什么 种类 的 麻烦 是 她 导致 ?

看她是作何事故？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sɔː] [ˈpi:p(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The woman saw people outside .
这 女士 锯 人们 外部 .

那女子看见外边有人，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Entering the room in the east wing .
进入 这 房间 在 这 东方 翼 .

进到东里间屋内，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [ˈkʌvər] [jɔːr; jər] [hed] .
Take a handkerchief and cover your head .
拿 一个 手帕 和 覆盖 你的 头 .

取手帕把头罩好，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Take a single - edged sword from the wall .
拿 一个 单身的 - 边缘 剑 从 这 墙 .

从墙上摘下一口单刀，

[pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Push open the back window .
推 打开 这 后退 窗户 .

把后边那扇窗户一推，

[hiː; hi] [li:pt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

飞身出去，

[ðeɪ] [ˈskræmbld] [ʌp][ðə; ði] [sloʊp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
They scrambled up the slope behind the house .
他们 打乱 向上 这 坡 在后面 这 房子 .

蹑上后房坡，

[hi:; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ['fɔ:rwərd] ,
He took a few steps forward ,
他 采取 一个 很少 步骤 向前 ,

往前走了几步，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Seeing that the person was still lying down ,
看到 那 这 人 曾是 仍然 说谎 向下 ,

见那人还在趴着，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

也不知是谁。

[ʃen] [dɪˈlɪbəɾətli] [stɒmpt] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
Sheng Yuhuan deliberately stomped on the roof tiles , making a loud noise .
盛 玉环 故意地 跺脚 在 这 屋顶 瓷砖 , 制作 一个 大声 噪音 .

胜玉环故意踩得瓦檐一响，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][tɜ:rn] [əˈraʊnd] .
Tell him to turn around .
告诉 他 到 转动 大约 .

叫他回头，

[lets] [si:] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
Let's see who it is .
我们来吧 看 WHO 它 是 .

好好看看是谁。

[wu:][ˈdʒi:] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [hɜ:r; həɾ] [swɪŋ] [hɜ:r; həɾ] [naɪf] .
Wu Jie turned around to watch her swing her knife .
吴 杰 转向 大约 到 手表 她 摇摆 她 刀 .

武杰回头看她抡刀，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈlændɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Taking advantage of the situation , they landed on the spot .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 登陆 在 这 点 .

趁势落于就地，

[ʃen] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Sheng Yuhuan then jumped down .
盛 玉环 然后 跳了起来 向下 .

胜玉环就跟着跳下去了。

[wu:][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [ʌnˈɑ:rmɪd] .
Wu Jie was unarmed .
吴 杰 曾是 徒手 .

武杰手无寸铁，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [əˈgeɪn] .
He leaped onto the roof again .
他 跳跃 到 这 屋顶 再次 .

又飞身上房。

[ʃen] [ˈɔ:rdəɾd] [hɜ:r; həɾ] [meɪd] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] .
Sheng Yuhuan ordered her maid to strike the gong .
盛 玉环 订购 她 女佣 到 罢工 这 锣 .

胜玉环叫丫环鸣锣，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈfɑ:ləʊd] [ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
She followed them up to the roof .
她 随后 他们 向上 到 这 屋顶 .

她也跟着上了房，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [tʃeɪs] .
They immediately gave chase .
他们 立即地 给予 追赶 .

立刻追了下去。

[wuː][ɪ'dʒiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp][ɪ'ɪntuː][ðə; ði] [west] ['kɔːrtʃɑːrd] .
Wu Jie was about to jump into the west courtyard .
吴 杰 曾是 关于 到 跳 进入 这 西方 庭院 .

武杰方要往西院中跳，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɡɔːŋz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
Suddenly , gongs were heard from all directions .
突然 , 锣 是 听到 从 全部 方向 .

忽然听到各处锣响。

- ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ðɪs] [ruːl] .
Shengjia Village has this rule .
- 村庄 有 这 规则 .

胜家寨有这个规矩，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [æt; ət] [naɪt] .
There was a thief at night .
那里 曾是 一个 贼 在 夜晚 .

夜内有贼，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl] .
They then used the sounding of gongs as a signal .
他们 然后 用过的 这 听起来 的 锣 作为 一个 信号 .

便以鸣锣为号，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ɡɔːŋ] ['saʊndɪd] ,
As soon as the gong sounded ,
作为 很快 作为 这 锣 听起来 ,

锣声一响，

[ˈpiːp(ə)l] ['evriwɛr] [ɑːr; ər] [ɪn'fɔːrmd] .
People everywhere are informed .
人们 到处 是 知情的 .

各处人等知信，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面往里攻来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [ɡɑːrdz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There are more than two hundred guards in this village .
那里 是 更多的 比 二 百 守卫 在 这 村庄 .

这寨中庄丁有二百余名，

[li] ['hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['lɪdər] .
Li Pei and his companion were the leaders .
李 裴 和 他的 伴侣 是 这 领导人 .

李佩二人为头目，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðɪs] ['kɔːrtʃɑːrd] ,
Upon entering this courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到这院中，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ʃen] [ku:ɪ:][hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [kʌm] [aʊt] .
The old hero Sheng Kui has also come out .
这 老的 英雄 盛 奎 有 还 来 出去 :

胜奎老英雄也出来了。

[li] [ˈhwa:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] [i:tʃ] [ˈkærid] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] .
Li Huan and others each carried lanterns and torches .
李 欢 和 其他的 每个 携带 灯笼 和 火炬 :

李环等各执灯笼火把、

- ,
Matsuakiko ,
- ,

松明亮子，

[,ai ˈti:] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 :

照耀如同白日一般。

[wu:][ˈdʒi:] [ˈdɪdnt] [der] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [i:ðər] .
Wu Jie didn't dare go back to his study either .
吴 杰 没有 敢 去 后退 到 他的 学习 任何一个 :

武杰也不敢回书房去了，

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] [baɪ] [hɪm'self] .
He went up to the north room by himself .
他 去 向上 到 这 北 房间 经过 他自己 :

自己往北房上去。

[ʃen] [wʌz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
Sheng Yuhuan was proud and arrogant .
盛 玉环 曾是 自豪的 和 傲慢的 :

胜玉环的性情又傲，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [get] [hɪm; ɪm] [ɪˈventʃuəli] .
We have to get him eventually .
我们 有 到 得到 他 最终 :

总要拿他，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp] [ˈkwɪkli] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
They are catching up quickly from behind .
他们 是 捕捉 向上 迅速地 从 在后面 :

在后面加紧追赶。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfɑ:lʊd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The others followed and chased after them out of the back gate of the

这 其他的 随后 和 追逐 后 他们 出去 的 这 后退 门 的 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 :

众人也跟着追出了后寨门。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ˈdrʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 :

天有五鼓，

[wu:][ˈdʒi:] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Wu Jie saw a mountain pass in front of him .
吴 杰 锯 一个 山 经过 在 正面 的 他 :

武杰见眼前一座山口，

[hiː; hi] [ˈpænɪkt] [ænd; ɐnd][ræn] [əˈwei] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
He panicked and ran away without thinking .
他 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .
他这时慌不择路，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
I wish I could fly up to the sky .
我 希望 我 可以 飞 向上 到 这 天空 .
恨不能飞上天去才好呢。

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,
李环、

[li] [ˈpeɪ][ˈɔːlsʊʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
Li Pei also arrived at the scene .
李 裴 还 到达的 在 这 场景 .
李佩也赶到此处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi] , [dəʊnt][biː; bi] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] . "
" Young lady , don't be impatient . "
" 年轻的 女士 , 不 是 不耐烦 . " "
“姑娘不要性急了，

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [gʊrd] [ˈvæli] .
This mountain is a gourd valley .
这 山 是 一个 葫芦 谷 .
这座山是个葫芦谷，

[hiː; hi] [ˈentəd] [θruː] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
He entered through this mountain pass .
他 进入 通过 这 山 经过 .
他从这山口进去，

[ðeə; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .
没有出去的道路，

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [get] [aʊt] [θruː] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
We still have to get out through this mountain pass .
我们 仍然 有 到 得到 出去 通过 这 山 经过 .
还得从这山口出来。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː][ˈɔːlsʊʊ] [əˈraɪvd] [hɪr] .
Seung - kyu also arrived here .
承 - 九 还 到达的 这里 .
胜奎也赶到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gɜːrl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] . "
" Girl , you should go back . "
" 女孩 , 你 应该 去 后退 . " "
“姑娘你回去，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
I always take him .
我 总是 拿 他 :

都有我拿他，

[wer] [kæn; kən][hi:; hi] [rʌn] [tu:; tə] ?
Where can he run to ?
在哪里 能 他 跑步 到 ?

看他往哪里逃？

[aɪ][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I must capture him .
我 必须 捕获 他 :

我非拿住他不可。”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [ˈgrænfɑ:ðər] ,
" **grandfather** ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[jʊə(r)] [soʊ][ould] , [jet] [ju:v] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [ʌp] .
You're so old , yet you've managed to keep this up .
你是 所以 老的 , 然而 你已经 管理 到 保持 这 向上 :

你这么大年岁也追下来了，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [goʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We should go into the mountain pass and capture him .
我们 应该 去 进入 这 山 经过 和 捕获 他 :

还是进山口捉拿他为是。”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" ɔ:lraɪt] ！ "
" **Alright** ！ "
" 好吧 ！ "

“也好！

[ðə; ði][gɜ:rl] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The girl guarded the mountain pass .
这 女孩 守卫 这 山 经过 :

姑娘守住山口，

[aɪ] [brɔ:t] [li] ['hwa:n] ,
I brought Li Huan ,
我 带来 李 欢 ,

我带李环、

[li] ['peɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Li Pei went into the mountains to capture him .
李 裴 去 进入 这 山脉 到 捕获 他 :

李佩进山拿他。”

[ʃeŋ] [ə'gri:d] .
Sheng Yuhuan agreed .
盛 玉环 同意 :

胜玉环答应，

[waɪt] [wɪð; wɪθ] [naɪf] [ɪn] [hænd] .
Wait with knife in hand .
等待 和 刀 在 手 。

执刀等候。

[wu:] ['dʒi:] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Wu Jie entered the mountain ,
吴 杰 进入 这 山 。

武杰进了这座山，

['si:ɪŋ] [θɔ:rnz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing thorns covering the ground ,
看到 荆棘 覆盖 这 地面 。

见荆棘满地，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 。

道路崎岖，

[aɪ] [waɪ] [aɪ] [kʊd; kəd] [flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['væli] .
I wish I could fly out of the valley .
我 希望 我 可以 飞 出去 的 这 谷 。

恨不能飞出谷口。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [frʌm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] .
Suddenly , they heard shouts and cries from behind .
突然 ， 他们 听到 喊叫 和 哭泣 从 在后面 。

忽听后面追赶喊嚷之声，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 。

天色已亮，

[lʊk] [ə'raʊnd] [ði:z] ['maʊntnɪz] [jɔ:'rself] .
Look around these mountains yourself .
看 大约 这些 山脉 你自己 。

自己看这山里面，

[ðə; ði] ['fɜ:rðər] [ju:; jʊ] [wɔ:k] , [ðə; ði] ['waɪdər] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] .
The further you walk , the wider it becomes .
这 更远 你 走 ， 这 更广泛 它 变成 。

越走越宽大，

[tu:; tə] [ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [ɪz] [ə; eɪ] ['blu:;stoʊn] [klɪf] .
To the due north is a bluestone cliff .
到 这 到期的 北 是 一个 青石 悬崖 。

正北是一座青石崖，

[tu:] [haɪ] ['maʊntnɪz] , [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]
Two high mountains , to the east and west
二 高的 山脉 ， 到 这 东方 和 西方

东西两座高山，

[ði:z] [θri:] ['pleɪsɪz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [haɪ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] ['maʊntnɪz] .
These three places are all high peaks and steep mountains .
这些 三 地方 是 全部 高的 高峰 和 陡 山脉 。

这三处都是高峰峻岭，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ɡoʊ] [ʌp] [ðer; ðər] .
You can't go up there .
你 不能 去 向上 那里 。

不能上去的。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 。

正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly , I saw a grove of trees to the north .
突然 ， 我 锯 一个 树林 的 树木 到 这 北 。

忽然间见正北有一座树林，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
A strong wind arose from the woods .
一个 强的 风 出现 从 这 树林 。

从那树林中起了一阵大风，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] .
Suddenly a tiger darted out .
突然 一个 老虎 飞镖 出去 。

这时突然窜出一只虎来，

[ɪts] [ɪnˈtaɪər] [ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [blæk] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [fɜːr] .
Its entire body was black and yellow fur .
它是 全部的 身体 曾是 黑色的 和 黄色的 毛皮 。

浑身皆黑黄毛色，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][æn; ən][ɑːks] .
It is as big as an ox .
它 是 作为 大的 作为 一个 牛 。

其大似牛，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] ,
Upon seeing someone ,
之上 看到 某人 ，

一见有人，

[,aɪ ˈtiː] [wæɡd] [ɪts] [teɪl] .
It wagged its tail .
它 摇晃 它是 尾巴 。

它把尾子一摇，

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈfeðəz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪvɪŋ] [əˈraʊnd] .
Then he shook the feathers that had been waving around .
然后 他 摇晃 这 羽毛 那 有 到过 挥手 大约 。

又把挥身的毛儿一抖擞，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] ,
Shaking his head and swaying ,
摇晃 他的 头 和 摇晃 ，

摇头一晃，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][wuː][ˈdʒiː] .
They headed straight for Wu Jie .
他们 标题 直的 为了 吴 杰 。

直奔武杰而来。

[wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ʌnˈɑːrmd] .
Wu Jie was unarmed .
吴 杰 曾是 徒手 。

武杰手无寸铁，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 。

正自着急，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembə] [ðæt] [aɪ] [sti] [hæd; həd] [ten] [dɑ:rts] [ɪn] [maɪ] [bæg] .
Suddenly I remembered that I still had ten darts in my bag .
突然 我 记得 那 我 仍然 有 十 飞镖 在 我的 包 .
忽然想起囊中还有十只镖，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [wʌn] [aʊt] .
He then took one out .
他 然后 采取 一 出去 .
便摸出一只来，

[hi:; hi] [smækt] [ðə; ði] [ˈtaɪgə-z] [hed] [wʌns] .
He smacked the tiger's head once .
他 猛击 这 老虎的 头 一次 .
照那虎头就是一下，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪgə-z] [aɪ] [ˈskwerli] .
It hit the tiger's eye squarely .
它 打 这 老虎的 眼睛 完全 .
正打在虎眼之上，

[əˈnʌðər] [dɑ:rt] [wʌz; wəz] [ˈfaɪərd] .
Another dart was fired .
其他 镖 曾是 被解雇 .
又一镖打去，

[ðə; ði] [ˈtaɪgər] [skrætʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpeblz] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [frʌnt] [pɔ:z] .
The tiger scratched at the pebbles on the ground with its front paws .
这 老虎 刮痕 在 这 鹅卵石 在 这 地面 和 它是 正面 爪子 .
那虎把前爪一扒地下石子儿，

[aɪ ˈti:] [rɔʊld] [twɔ:z] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɔ:t] .
It rolled twice on the spot .
它 滚动 两次 在 这 点 .
就地滚了两个滚儿，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
立时身死。

[ʃen] [ku:i:] [led] [li] [ˈhwa:n] ,
Sheng Kui led Li Huan ,
盛 奎 引领 李 欢 ,
胜奎带李环、

[ˈpeɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Pei and others arrived inside the mountain .
裴 和 其他的 到达的 里面 这 山 .
佩等来至山内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wu:] [ˈdʒi:] ,
Seeing that the person standing there was Wu Jie ,
看到 那 这 人 常设 那里 曾是 吴 杰 ,
见那边站立的是武杰，

[ə; eɪ] [ˈtaɪgər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
A tiger was killed .
一个 老虎 曾是 被杀 .
打死了一只猛虎。

[ʃen] [ku:i:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
Sheng Kui was indignant .
盛 奎 曾是 愤怒 .
胜奎正自忿忿不平，

[tɛl] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

你从实招来! ”

[wu:] [ˈdʒi:] [əˈtrɪbjʊ:tɪd] [hɪz; ɪz] [ˈlɪsnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈzɪðər] [tu;; tə] . . .
Wu Jie attributed his listening to the zither to . . .
吴 杰 归因于 他的 聆听 到 这 箏 到 . . .

武杰把听琴之故，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 ；

细说了一遍。

[nɑ:] - [hɜ:rd] [ðɪs] .
Na Shengkui heard this .
娜 - 听到 这 ；

那胜奎听了，

[ðæts] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] [tu:] .
That's reasonable too .
那就是 合理的 也 ；

也近情理，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wu:] [ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Seeing that Wu Jie was telling the truth ,
看到 那 吴 杰 曾是 讲述 这 真相 ；

见武杰句句是实话，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈfɔ:lsʊd] .
There is no falsehood .
那里 是 不 谬误 ；

并无虚语，

[əˈnʌðər] [ˈtaɪgər] [hæz; həz] [dʒʌst] [bɪn] [kɪld] .
Another tiger has just been killed .
其他 老虎 有 只是 到过 被杀 ；

方才又打死了一只猛虎，

[hi;; hi] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] .
He is truly a young hero .
他 是 真的 一个 年轻的 英雄 ；

真是少年英雄。

[wen] [ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [met] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔ:r] ,
When Seung - kyu met him before ,
什么时候 承 - 九 遇见 他 前 ；

胜奎先前见面之时，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [hæv; həv] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ʌv] [ænd; ənd][,ædməˈreɪʃ(ə)n] .
Then one will have feelings of love and admiration .
然后 一 将要 有 情怀 的 爱 和 钦佩 ；

便有爱慕之心，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈkɑ:rmɪk] [kəˈnekʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈpri:vɪəs] [laɪf] .
This is also a karmic connection from a previous life .
这 是 还 一个 因果报应 联系 从 一个 以前的 生活 ；

这也是前世宿缘。

[hi;; hi] [pʊld] [,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled Ouyang De to the south and said :
他 拉 欧阳 德 到 这 南 和 说 ；

他拉欧阳德至南边说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ! "

" **My dear brother !** "

" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bi'trəʊð] [maɪ] ['grændɔːtər] , [tuː; tə] [wuːdʒi] .

I intend to betroth my granddaughter , Yuhuan , to Wujie .

我 打算 到 聘 我的 孙女 , 玉环 , 到 无界 .

我意欲把我孙女玉环许给武杰为妻，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .

You must act as matchmaker .

你 必须 行为 作为 媒人 .

你要作主为媒。”

[,oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn] [maɪ] ['mæstɜːz] ['ɔːrdərz] , "

" **I am acting on my master's orders ,** "

" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

“吾奉吾师之命，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [keɪm] [fɔːr; fər] .

That's exactly what I came for .

那就是 确切地 什么 我 来了 为了 .

正为此事而来。”

[ʃen] - [kuːiː] [toʊld] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['taɪgər] [hoʊm] .

Sheng - kui told his family to carry the tiger home .

盛 - 奎 讲述 他的 家庭 到 携带 这 老虎 家 .

胜奎叫家人把那只虎抬回家中，

[pliːz] [goʊ] [bæk] [fɜːrst] , [jʌŋ] ['leɪdi] !

Please go back first , young lady !

请 去 后退 第一的 , 年轻的 女士 !

先请姑娘回去吧！

[ʃen] - ['fæməli] [pə'sweɪdɪd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

Sheng Yuhuan's family persuaded her to return home .

盛 - 家庭 被说服 她 到 返回 家 .

家人把胜玉环劝回家中。

[,oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ə'prentɪs] ,

" **apprentice ,**

" 学徒 ,

“徒弟，

[juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'pɑːlədʒaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] ['hɪrəʊ] [ʃen] .

You come and apologize to the old hero Sheng .

你 来 和 道歉 到 这 老的 英雄 盛 .

你来给胜老英雄赔罪，

['æftər] [ə; eɪ] [hoʊl] [naɪt] [ʌv; əv] [nɔɪz] ,

After a whole night of noise ,

后 一个 所有的 夜晚 的 噪音 ,

闹了一夜，

[hi:; hi] ['hædnt] [slept] ['i:ðəŋ] .
He hadn't slept either .
他 之前没有 睡着了 任何一个 :

也未曾睡觉。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [maɪ] ['kerləs] [mis'teɪk] . "
" It was truly my careless mistake . "
" 它 曾是 真的 我的 粗心 错误 . "

“实是我粗心的过失。”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" [ðeə(r)] [ɔ:l] [ɑ:n] [ˈaʊə; ɑ:r] [saɪd] . "
" They're all on our side . "
" 它们是 全部 在 我们的 边 . "

“都是自己人，

[du:][na:t] [daʊt] .
Do not doubt .
做 不是 怀疑 .

不要疑忌。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [spəʊk] .
The three of them spoke .
这 三 的 他们 辐 .

三人说了话，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðə] .
They went down the mountain together .
他们 去 向下 这 山 一起 .

一同出山，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Returning to the back gate of the village ,
返回 到 这 后退 门 的 这 村庄 ,

回至后寨门，

[ˈæftə] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After entering the gate ,
后 进入 这 门 ,

进了大门，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the living room ,
抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

[ˈfæməli] ['membə] [sɜ:rvd] [ti:] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来。

[ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] - [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Ouyang Delawujie went into the west room .
欧阳 - 去 进入 这 西方 房间 .

欧阳德拉武杰至西屋内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əˈprentɪs] , [kʌm] [hɪr] . "
" **Apprentice** , **come here** . "
" 学徒 , 来 这里 . "

“徒弟你这里来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

我有话和你说。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [eɪˈtiːn] [ɔːr] [naɪnˈtiːn] ['jɪrz] [oʊld] [naʊ] .
You are eighteen or nineteen years old now .
你 是 十八 或者 十九 年 老的 现在 .

你今十八九岁，

[nɑːt] [jet] [ɪnˈɡeɪdʒd] .
Not yet engaged .
不是 然而 已订婚的 .

尚未定亲，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
I'll tell you about a marriage proposal .
患病的 告诉 你 关于 一个 婚姻 提议 .

吾给你说一个亲事，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['grændɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] ['mæstər] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
She is the granddaughter of the old master of Shengjia Village .
她 是 这 孙女 的 这 老的 掌握 的 - 村庄 .

就是这胜家寨老庄主的孙女，

[aɪm] [sev(ə)nˈtiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm seventeen years old this year .
我是 十七 年 老的 这 年 .

今年十七岁了，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [rɪˈfjuːz] .
You cannot refuse .
你 不能 拒绝 .

你不可推脱。”

[wuː]['dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] [æt; ət] [hoʊm] , "
" **I have an elderly mother at home** , "
" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 , "

“家有老母，

[aɪ] ['kænɑːt] [meɪk] [dɪˈsɪʒənz] [ɑːn][maɪ] [oʊn] .
I cannot make decisions on my own .
我 不能 制作 决策 在 我的 自己的 .

吾不能自己做主。”

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [hoʊm] , "
" **Write a letter home** , "
" 写 一个 信 家 , "

“你写一封家信，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ʌnd][æsk][jʊr; jər] [ˈmʌðər] [maɪˈself] .
I will go and ask your mother myself .
我 将要 去 和 问 你的 母亲 我 .

吾自去问你母亲，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][nɑːd] .
You just need to nod .
你 只是 需要 到 点头 .

你只要点头，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [nɑːt][tuː; tə] [əˈgriː] .
There is no reason not to agree .
那里 是 不 原因 不是 到 同意 .

无有不允之理。”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [saɪns] [ˈmæstər] [sez] [soʊ] . . . "
" **Since Master says so** . . . "
" 自从 掌握 说道 所以 . . . "

“既然师父这样说，

[aɪ] [əˈgriːd] .
I agreed .
我 同意 .

吾就应允了。”

[.oʊˈjaːŋ] [diː][ˈtoʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ʃen] [kuːiː] .
Ouyang De told him to pay homage to Sheng Kui .
欧阳 德 讲述 他 到 支付 尊敬 到 盛 奎 .

欧阳德叫他拜了胜奎，

[ðeɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər][bɜːrθ] [ˈjɪrz] .
They recounted their birth years .
他们 叙述 他们的 出生 年 .

叙了年庚，

[ˈevriwʌn] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈseɪlɪbreɪt] .
Everyone held a banquet to celebrate .
每个人 握住 一个 宴会 到 庆祝 .

大家摆酒庆贺。

[wuː][ˈdʒiː] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [hoʊm] .
Wu Jie wrote a letter home .
吴 杰 写道 一个 信 家 .

武杰写了一封家信，

[iːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈsteɪtɪd] .
Even the reason for the engagement was clearly stated .
甚至 这 原因 为了 这 订婚 曾是 清楚地 声明 .

连定亲之故都写明白，

[aɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈmæstər] [.oʊˈjaːŋ] [diː][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðer; ðər] .
I'll trouble Master Ouyang De to take you there .
患病的 麻烦 掌握 欧阳 德 到 拿 你 那里 .

就烦师父欧阳德带去。

[ˌoʊˈɑːŋ] [di:] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] .
Ouyang De received the letter .
欧阳 德 已收到 这 信 .

欧阳德接了书信，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] .
He took his leave and went to Xuzhou to deliver a letter .
他 采取 他的 离开 和 去 到 徐州 到 递送 一个 信 .

告辞往徐州下书去了。

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪˈtiː] [ˈsɪmpli] , [ʃen] [kuːiː] [ˈtriːtɪd] [wuː][ˈdʒiː][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˌhɑːsprɪˈtæləti] .
To put it simply , Sheng Kui treated Wu Jie with great hospitality .
到 放 它 简单地 , 盛 奎 治疗 吴 杰 和 伟大的 热情好客 .

单说胜奎从厚款待武杰，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] .
He also told his family members .
他 还 讲述 他的 家庭 成员 .

他又告诉家中人等知道，

[ðɪs] [jʌŋ] [məen][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːr; ər] [rɪˈspektɪd] [baɪ] [ˈevriwʌn] .
This young man and his wife are respected by everyone .
这 年轻的 男人 和 他的 妻子 是 受人尊敬 经过 每个人 .

这小姑娘老爷无人不敬。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ʃen] [kuːiː] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Sheng Kui wanted to go to Xuanhua Prefecture to watch a play .
盛 奎 通缉 到 去 到 宣华 州 到 手表 一个 玩 .

胜奎想要往宣化府去听戏，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [wuː][ˈdʒiː][tuː; tə][rɪˈlæks] .
He wished to invite Wu Jie to relax .
他 希望 到 邀请 吴 杰 到 放松 .

欲邀武杰散心。

[ɪts] [bɪn] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议好了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ˈhɔːrsɪz] .
He then ordered his family to prepare horses .
他 然后 订购 他的 家庭 到 准备 马匹 .

便叫家人备马。

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [tʊk] [ðə; ði] [kloʊðz] .
Seung - kyu took the clothes .
承 - 九 采取 这 衣服 .

胜奎接了衣服，

[fæn] - [left] [ðə; ði][ˈmænər] [ɡert] .
Fang Tongwu left the manor gate .
方 - 左边 这 庄园 门 .

方同武杰出了庄门，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外，

[ˈhaɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺，

[ˈdelɪkət] [fi:tʃər]
Delicate features
精美的 特征
眉清目秀，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [lɔːŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,
身穿蓝绸长衫，

[waɪt] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] [ˌʌndərˈniːθ] ,
White trousers and jacket underneath ,
白色的 裤子 和 夹克 下 ,
内衬白裤褂，

[bluː] [saɪk] [ˈtraʊzərz] ,
Blue silk trousers ,
蓝色的 丝绸 裤子 ,
蓝绸子套裤，

[ðə; ði] [fiːt] [ɑːr; ər][ɪn] [ɡriːn] [ˈsætn] [fæst] [buːts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpækɪdʒ] ,
Holding a small package ,
保持 一个 小的 包裹 ,
手拿小包裹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡeɪt] .
They were looking straight into the gate .
他们 是 寻找 直的 进入 这 门 .
正望大门里瞧。

[ʃen] [kuːiː] [faʊnd] [ðə; ði][ˈmænz] [feɪs] [səˈspɪʃəs] .
Sheng Kui found the man's face suspicious .
盛 奎 成立 这 男人的 脸 可疑的 .
胜奎见那人面目可疑，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɔːf] .
His expression was off .
他的 表达 曾是 离开 .
神色不对，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [wuː][ˈdʒiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He then pulled Wu Jie to the study .
他 然后 拉 吴 杰 到 这 学习 .
就将武杰拉至书房。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðeə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .
I don't know what they're talking about .
我 不 知道 什么 它们是 说 关于 ；

不知所说何事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:z] [kɔ:z] [ˈʌprɔ:r] [ɪn] [ˈkaʊntɪ] ; [su:] [jɒŋlu:] [ə'rests]
Chapter 84 : Flower - Gathering Bees Cause Uproar in Shangcai County ; Su Yonglu Arrests
章 - : 花 - 采集 蜜蜂 原因 骚动 在 上蔡 县 ; 苏 永禄 逮捕

[ə; eɪ] ['vɪəs] [ænd; ənd] [lu:d] [θi:f]
a Vicious and Lewd Thief
一个 恶毒 和 猥亵 贼

第八十四回 采花蜂大闹上蔡县 苏永禄巡捕恶淫贼

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] , [waɪt] - ['herd] [ʃen] [ku:i:][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [wu:]
It is said that the silver - haired , white - haired Sheng Kui was going to take Wu
它 是 说 那 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 曾是 去 到 拿 吴

[ˈdʒi:][tu:; tə] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Jie to Xuanhua Prefecture to watch a play .
杰 到 宣华 州 到 手表 一个 玩 ；

话说银头皓首胜奎要带武杰上宣化府听戏，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the gate of the village ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 村庄 ,
方到庄门，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ['stændɪŋ] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Seeing a person standing still in front of him ,
看到 一个 人 常设 仍然 在 正面 的 他 ,
见跟前站定一人，

['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年有二旬，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 ；

仪表非俗，

[ðə; ði] ['θi:vɪŋ] [ɡlɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wʌz; wəz] ['eɪvɪdənt] .
The thieving glint in his eyes was evident .
这 盗窃 闪烁 在 他的 眼睛 曾是 明显 ；

二目贼光透露于外。

[ʃen] [ku:i:] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈprɑ:spektər] .
Sheng Kui saw that this person looked like a prospector .
盛奎锯那这人看起来喜欢一个勘探者 .
胜奎见这个人是探道的样子，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then told his family .
他然后讲述他的家庭 .

便告诉家人，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˌeniˈmɔ:r] .
No need for a horse anymore .
不需要为了一个马不再 .

不必备马了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] .
You should go back now .
你应该去后退现在 .

你等且回去。

[hi:; hi] [pʊld] [wu:][ˈdʒi:] ,
He pulled Wu Jie ,
他拉吴杰 ,

他一拉武杰，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达在这学习 ,

来至书房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wu:][ˈdʒi:] , "
" Wu Jie , "
" 吴杰 , "

“武杰，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ˈsʌmwʌn] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈentrəns] .
You can see someone standing at our entrance .
你能看某人常设在我们的入口 .

可看见咱们门首站定一人，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ˌaɪˈti:][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做你知道WHO它是？

你知道是谁否？ ”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴杰说 :

武杰说：

[hi:; hi] [si:md] [laɪk] - ([ˌdʒi:ˈæŋˈhu:][ˈpɜ:rs(ə)n] , [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [wɜ:rld])
He seemed like a江湖人 (jianghu person , someone from the martial arts world)
他似乎喜欢 - (江湖人 , 某人从这武术艺术世界)

[tu:; tə][emˈi:] .
to me .
到我 .

“我看他仿佛江湖之人，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gli:md] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [laɪt] .
His eyes gleamed with a thieving light .
他的 眼睛 闪闪发光 和 一个 盗窃 光 .

二目贼光闪烁，

[bi:; bi][ˈekstrə] [ˈkerf(ə)] [təˈnaɪt] .
Be extra careful tonight .
是 额外的 小心 今晚 .

今夜要多留神就是。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [ðæt] [ʃen] [ku:i:] [sɔ:] ,
The young man that Sheng Kui saw ,
这 年轻的 男人 那 盛 奎 锯 ,

胜奎所见的那少年之人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] [jɪn] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] .
They are from Yin Family Village in the north of Qingyang Prefecture .
他们 是 从 阴 家庭 村庄 在 这 北 的 庆阳 州 .

乃是庆阳府北尹家寨的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑ:ŋ] .
His surname is Yin and his given name is Liang .
他的 姓 是 阴 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓尹名亮，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] " .
Its nickname is " flower - collecting bee " .
它是 昵称 是 " 花 - 收集 蜜蜂 " .

外号人称采花蜂。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [neɪm] [wʌz; wəz] [jɪn] [ˈlu:mɪŋ] .
His father's name was Yin Luming .
他的 父亲的 姓名 曾是 阴 发光 .

他父名叫尹路明，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈɡɑ:rdiən] [ˈlepərd] ,
Nicknamed the Mountain Guardian Leopard ,
绰号 这 山 监护人 豹 ,

外号人称镇山豹，

[hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [lu:ˈtɒŋ] .
His uncle's name is Yin Lutong .
他的 叔叔的 姓名 是 阴 鲁通 .

他叔父叫尹路通。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [jɪn] [ˈlu:mɪŋ] , [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [dʒɪnlɒŋ] [bəʊˈɑ:n] [ˈtemp(ə)] [ɪn] - .
His father , Yin Luming , became a monk at Jinlong Baoshan Temple in Luojiadian .
他的 父亲 , 阴 发光 , 成为 一个 僧 在 金龙 宝山 寺庙 在 - .

他父尹路明出家在罗家店金龙宝善寺，

[hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [drɪˈvaɪn] [bɔ:l] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [hɔ:rs] , [ænd; ænd][ðə; ðɪ]
He became a monk with the divine ball , the fire dragon horse , and the
他 成为 一个 僧 和 这 神圣的 球 , 这 火 龙 马 , 和 这
[ˈhu:pu:;ˈhu:poʊ] .
hoopoe .
戴胜 .

跟神弹子火龙驹戴胜其当和尚。

[ˈjɪn] [lɪɑːŋ] [ˈɔːlsou] [ˈlɜːrniɪd] [ˈveriəs] [ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] [frʌm; frəm] [daɪ] -
Yin Liang also learned various martial arts from Dai Shengqi .
阴 梁 还 学习 各种各样的 武术 艺术 从 戴 -

尹亮也跟戴胜其学练各样武艺，

[kæn; kən] [ʃuːt] [ˈpɔɪzn] [dɑːrts] ,
Can shoot poison darts ,
能 射击 毒 飞镖 ,

会打毒药镖，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
Use a single - edged sword .
使用 一个 单身的 - 边缘 剑 .

使一口单刀，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlsou] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɑːp] .
It also possesses the ability to scale walls and leap across rooftops .
它 还 拥有 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

又有飞檐走壁之能，

[ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈlɪksər] .
The skill of stealing the elixir .
这 技能 的 偷窃 这 灵药 .

窃取灵丹之巧。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] [fɔːr; fər] [faɪv] [ˈjɪrz] .
He studied martial arts for five years .
他 研究 武术 艺术 为了 五 年 .

他学了五年武艺，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] [wʌz; wəz] [ded] ,
Because his father was dead ,
因为 他的 父亲 曾是 死的 ,

因他父亲已死，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtrævld] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He then traveled the world .
他 然后 旅行 这 世界 .

自己便遨游四海，

[ɪkˈspɪəriəns] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [spɑːts] .
Experience famous mountains and scenic spots .
经验 著名的 山脉 和 风景优美 地点 .

阅历名山胜境。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [luːd] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] .
He was lewd and lustful .
他 曾是 猥亵 和 好色的 .

他好淫贪色，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈwʊmən] ,
Seeing a good woman ,
看到 一个 好的 女士 ,

看见好妇人，

[noʊ] [ˈmætər] [wer] ,
No matter where ,
不 事情 在哪里 ,

无论在哪里，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ɡou] [æt; ət] [naɪt] .
It is necessary to go at night .
它 是 必要的 到 去 在 夜晚 .

夜晚必要前去，

[ˈæftər] [ˈpɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] ,
After picking the flowers ,

后 挑选 这 花朵 ,

先采完了花,

[ðen] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [blɒʊ] .
Then kill him with one blow .

然后 杀 他 和 一 吹 .

然后一刀杀死,

[ə; eɪ] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [wʌz; wəz] [drɔ:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpaʊdər] [ˈfʌn(ə)l] .
A nectar - collecting bee was dropped onto the wall using a powder funnel .

一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 曾是 掉落 到 这 墙 使用 一个 粉末 漏斗 .

用粉漏子漏下一个采花蜂在墙上。

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˈɪnsens] [ˈmeɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He received instruction in incense making from a mysterious person .

他 已收到 操作说明 在 香 制作 从 一个 神秘 人 .

他受异人传授一宗薰香,

[noʊ] [ˈmætər] [hu:] [aɪ ˈti:][ɪz] ,
No matter who it is ,

不 事情 WHO 它 是 ,

无论什么人,

[aɪ] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ju:n] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
I know nothing of what happened to Xun in the past .

我 知道 没有什么 的 什么 发生 到 迅 在 这 过去的 .

薰过去人事不知,

[ˈni:ðər] [ˈæntɪdɒʊt] [nɔ:r][kəʊld][ˈwɔ:tər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] .
Neither antidote nor cold water should be used .

两者都不 解毒剂 也不 寒冷的 水 应该 是 用过的 .

非用解药或凉水这两样东西,

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈfɪɡjər] [aɪ ˈti:][aʊt] .
Only then could I figure it out .

仅有的 然后 可以 我 数字 它 出去 .

才解得过来。

[ˈæftər] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][trɪp] [tu:; tə] [ˈsu:dʒəɪ] ,
After returning from a trip to Suzhou ,

后 返回 从 一个 旅行 到 苏州 ,

因逛了一趟苏州回来,

[aɪv] [ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈhi:nən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈsi:nɪk] [spɑ:t] .
I've also heard that Henan is a famous scenic spot .

我已经 还 听到 那 河南 是 一个 著名的 风景优美 点 .

又听说河南是名胜之地,

[ðæt] [deɪ] , [əˈpɑ:n] [rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈkaʊnti] ,
That day , upon reaching the border of Shangcai County ,

那 天 , 之上 到达 这 边界 的 上蔡 县 ,

那日到了上蔡县境界,

[aɪ] [sterɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌŋksɪŋ] [hoʊˈtel][ɪn][ʃi:ˈgwɑ:n] .
I stayed at the Shunxing Hotel in Xiguan .

我 入住 在 这 顺兴 酒店 在 西关 .

住在西关顺兴店内。

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
He has no reason to go out .

他 有 不 原因 到 去 出去 .

他无事必要出去,

['strəʊlɪŋ] ['li:ʒərlɪ] [θru:] [ðə; ði] [stri:t s] [ænd; ənd] ['æli z]
Strolling leisurely through the streets and alleys
漫步 悠闲 通过 这 街道 和 小巷

在大街小巷各处闲步，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] ['bu:mɪŋ] .
The business was booming .
这 商业 曾是 蓬勃发展 .

只见买卖兴隆，

['densli] ['pɑ:pjʊlərtɪd] .
Densely populated .
密集地 人口稠密 .

人烟稠密。

[ɑ:n] [ðɪ s] [deɪ] , [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
On this day , on the north side of the road inside the West Gate ,
在 这 天 , 在 这 北 边 的 这 路 里 面 这 西 方 门 ,

这日在西门内路北，

[ðeə; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃɑ: 'jɑ:ŋ] ['nʌnəri] .
There was a Chaoyang Nunnery .
那里 曾是 一个 朝阳 尼姑庵 .

见有一座朝阳庵，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ['bɔ:rdɪd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
A young woman boarded a carriage at the temple gate .
一个 年轻的 女士 登机 一个 运输 在 这 寺 庙 门 .

庙门首有一少年妇人上车。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Yin Liang looked at the woman ,
阴 梁 看起来 在 这 女士 ,

尹亮看那妇人，

['ʊʊvər] ['twenti] ['jɪr z] [ʊʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[slikt] - [bæ k] [heɪ]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

['weɪɪŋ] ['sevrəl] ['sɪlvər] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] [brəʊtʃɪz] ,
Wearing several silver hairpins and brooches ,
穿着 一些 银 发夹 和 胸针 ,

戴几枝银簪针环，

[hɜ:r; həɪ] [feɪ s] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] .
Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开 花 .

面如桃花，

[hɪz; ɪz] [aɪ z] [wɜ:r; wəɪ] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [wʊl] [blu:] ['kɑ:t(ə)n] ['dʒækɪt] ['æftər] [ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɔ:pt] .
Wearing a fine - wool blue cotton jacket after the rain had stopped .
穿着 一个 美好的 - 羊毛 蓝色的 棉布 夹克 后 这 雨 有 停止 .

身穿雨过天晴细毛蓝布褂，

[blu:] [klɒ:θ] [skɜ:rt] ,
Blue cloth skirt ,
蓝色的 布 裙子 ,

青布裙儿，

[blu:] [klɒ:θ] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[hɜ:r; hær] [baʊnd] [fi:t] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ɪntʃɪz] [waɪd] .
Her bound feet were more than two inches wide .
她 边界 脚 是 更多的 比 二 英寸 宽的 .

足下金莲二寸有余，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
She was thin and small .
她 曾是 薄的 和 小的 .

又瘦又小。

[get] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r] .
Get in the car .
得到 在 这 车 .

上得车去，

[æn; ən][oʊld] [nʌn] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [gert] ['seɪɪŋ] :
An old nun was seen inside the mountain gate saying :
一个 老的 尼姑 曾是 已见 里面 这 山 门 说 :

只见山门内有一老女尼说：

[kʌm] [bæk] ['ɜ:rlɪ] [tə'deɪ] .
Come back early today .
来 后退 早期的 今天 .

“今天早些回来，

[ðə; ðɪ]['temp(ə)] [wʌz; wəz] ['emptɪ] .
The temple was empty .
这 寺庙 曾是 空的 .

庙内无人。”

[ə'nʌðər] ['eldərlɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
Another elderly person said :
其他 老年 人 说 :

又有一位老人说：

" [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] ! "
" This young lady is truly a virtuous and chaste woman ! "
" 这 年轻的 女士 是 真的 一个 有德行的 和 贞洁 女士 ！ "

“这位姑娘才是贞节烈女哪！

[hɜ:r; hær]['meɪd(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] .
Her maiden name was Li .
她 少女 姓名 曾是 李 .

娘家姓李，

[ðə; ðɪ][gɜ:rl][wʌz; wəz]['oʊnli] [eɪ'ti:n] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
The girl was only eighteen years old .
这 女孩 曾是 仅有的 十八 年 老的 .

姑娘才十八岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'trɒʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['kaɪ] ; [ə; eɪ] ['skɑːləɹ] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl]
He was betrothed to the son of Cai , a scholar who passed the imperial
他 曾是 未婚妻 到 这 儿子的 蔡 , 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国
[ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
examination .
考试

许配蔡举人之子为妻。

[bɪ'fɔːr] ['mæɪɪdʒ] ,
Before marriage ,
前 婚姻 ,

未过门,

[hɜːr; həɹ][mæn][ɪz] [ded] .
Her man is dead .
她 男人 是 死的 .

她的男人死了,

[ʃiː; ʃi] [went] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] ['mʌðəɹ] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; həɹ][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
She went with her mother to pay her respects .
她 去 和 她 母亲 到 支付 她 尊重

她跟母亲前去吊孝。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðəɹ; ðəɹ] ['hʌzbændz] ['fæməli] [hoʊm] ,
When they arrived at their husband's family home ,
什么时候 他们 到达的 在 他们的 丈夫的 家庭 家 ,

到了婆家,

[ʃiː; ʃi] [kʌt] [hɜːr; həɹ] [oʊn] [her] .
She cut her own hair .
她 切 她 自己的 头发 .

她自己剪去头发,

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ɪn] [wʌnz] ['duːti][æz; əz][ə; eɪ] ['wɪdɒʊ] .
One must always remain steadfast in one's duty as a widow .
一 必须 总是 保持 坚定不移 在 一个人的 责任 作为 一个 寡妇 .

一定要守望门寡。

[keɪz] ['mʌðəɹ] - [ɪn] - [bɔː] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] [hɜːr; həɹ][nɑːt][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wɪdɒʊ] .
Cai's mother - in - law also advised her not to remain a widow .
蔡氏 母亲 - 在 - 法律 还 建议 她 不是 到 保持 一个 寡妇 .

蔡家的婆婆也劝她不要守寡,

[ðæt] [gɜːrl][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
That girl was determined to become a nun .
那 女孩 曾是 决定 到 变得 一个 尼姑 .

那姑娘定要出家,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [nʌn] [æt; ət] ['tʃɑː'jaːŋ] ['nʌnəri] .
He became a disciple of the old nun Huian at Chaoyang Nunnery .
他 成为 一个 弟子 的 这 老的 尼姑 惠安 在 朝阳 尼姑庵 .

就在这朝阳庵拜老尼慧安为师。

[tə'deɪ] , [hɜːr; həɹ][mə'tɜːrn(ə)l] ['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [hɜːr; həɹ][ʌp] .
Today , her maternal family has come to pick her up .
今天 , 她 母体 家庭 有 来 到 挑选 她 向上 .

今日是娘家来接她去,

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ænd] [tʃeɪst] ['wʊmən] [fɔːr; fəɹ][ɔːl] [taɪm] .
She was truly a virtuous and chaste woman for all time .
她 曾是 真的 一个 有德行的 和 贞洁 女士 为了 全部 时间 .

真是千古贞节的烈妇。 ”

[jɪŋ] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈflaʊə] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [rɪˈkaʊnt] [ðɪs] [ˈsto:ri] .
Yin Liang , a flower - collecting bee , listened to the old man recount this story .
阴 梁 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 , 听着 到 这 老的 男人 叙事 这 故事 :
采花蜂尹亮听那老人讲论这一段事，

[hɪr] [,aɪ ˈti:][ɪn][jɔ:; jə] [ɪrɪ] ,
Hear it in your ears ,
听到 它 在 你的 耳朵 ,
听在耳内，

[ki:p] [,aɪ ˈti:][ɪn][maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 :
记在心中。

[hi:; hi] [spɛnt] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævərn] .
He spent the whole day in a tavern .
他 花费 这 所有的 天 在 一个 酒馆 :
他找一个酒馆坐了一天，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
到天晚之时，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
He returned to his room in the shop to rest and sleep .
他 返回 到 他的 房间 在 这 店铺 到 休息 和 睡觉 :
回到店内自己的住屋安歇睡觉。

[wen] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [əˈraɪvz] ,
When the fifth watch of the night arrives ,
什么时候 这 第五 手表 的 这 夜晚 到达 ,
候至天有五鼓之时，

[ˈɛvriwʌŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz][fæst] [əˈsli:p] .
Everyone in the shop was fast asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 快速地 睡着了 :
店内众人俱都睡熟，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [naɪt] [kloʊðz] .
He changed into his night clothes .
他 已更改 进入 他的 夜晚 衣服 :
他换了夜行衣服，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [hʊd] ,
Wearing a hood ,
穿着 一个 兜帽 ,
头戴罩头帽，

[ˈweɪɪŋ] [ɡreɪ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing gray trousers and a jacket ,
穿着 灰色的 裤子 和 一个 夹克 ,
身穿灰色裤褂，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:r; ə] [ɪn] [ɡri:n] [ˈsætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴，

[ræp] [ʌp][ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ju:; jʊ] [wɔ:r] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
Wrap up the clothes you wore during the day .
裹 向上 这 衣服 你 穿着 期间 这 天 :
把白昼衣服包好，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɑːsənd] [daɪˈæɡənəli] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
It is fastened diagonally at the back .
它 是 系紧 对角线 在 这 后退 .
斜插式系于背后，

[ˈkæriŋ] [ə; ei] [ˈtreʒər] [bæg] ,
Carrying a treasure bag ,
携带 一个 宝藏 包 ,
身带百宝囊，

[ɪnˈsaɪd][wɜːr; wər][ðə; ði] [kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːrˈtiːn] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [ænd; ənd][ə; ei] [smɔːl] [tuːl] [fɔːr; fər]
Inside were the keys to the Thirteen Bodyguards and a small tool for
里面 是 这 钥匙 到 这 十三 保镖 和 一个 小的 工具 为了
[ˈoʊpənɪŋ] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈhaʊzɪz] .
opening doors and breaking into houses .
开幕 门 和 打破 进入 房屋 .
内装十三太保钥匙和开门撬户的小家伙，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˈɪnsens] .
I also brought incense .
我 还 带来 香 .
又带了薰香。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
He went out of the room .
他 去 出去 的 这 房间 .
他出了房门，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Close the door .
关闭 这 门 .
把门带上，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房，

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈruːftɑːp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,
蹿房越脊，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ˈkaʊnti] ,
Upon entering Shangcai County ,
之上 进入 上蔡 县 ,
进了上蔡县城，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɑːˈjaːŋ] [ˈtemp(ə)] .
We arrived at Chaoyang Temple .
我们 到达的 在 朝阳 寺庙 .
到了朝阳庵庙内。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)][hæd; həd][ə; ei] [meɪn] [hɔːl] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [flɔːr] .
The temple had a main hall on the first floor .
这 寺庙 有 一个 主要的 大厅 在 这 第一的 地面 .
见那庙中是大殿一层，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑːn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz][ə; eɪ] ['kɔːrtjɑːrd] .
To the east of the main hall is a courtyard .
到 这 东方 的 这 主要的 大厅 是 一个 庭院 .
大殿之东是一所院落。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [fɪʃ] [drʌm] ['ekəʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
The sound of a wooden fish drum echoed from the north - facing room .
这 声音 的 一个 木制的 鱼 鼓 回声 从 这 北 - 面向 房间 .
北房屋中木鱼声声，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] ['flæʃɪŋ] .
The lights were flashing .
这 灯 是 闪烁 .
灯光闪烁。

[jɪn] [lɪɑːŋ] [went] [ʌp][ðə; ði] [steps] ,
Yin Liang went up the steps ,
阴 梁 去 向上 这 步骤 ,
尹亮到台阶上，

[laɪts] [wɜːr; wər]['vɪzəb(ə)l][ɪn] [bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ruːmz; rʊmz] .
Lights were visible in both the east and west rooms .
灯 是 可见的 在 两个都 这 东方 和 西方 房间 .
见东西屋内皆有灯光。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第64/212页

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [wet] , [ˈtɔːrɪn] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər][æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈwɪndəʊ] . . .
Looking out through the wet , torn window paper at the west window . . .
寻找 出去 通过 这 湿的 , 撕裂 窗户 纸 在 这 西方 窗户 . . .

在西窗外湿破窗纸一看，

[əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bed] .
Against the north wall in the room was a large bed .
反对 这 北 墙 在 这 房间 曾是 一个 大的 床 .

见那屋中靠北墙是一张大床，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
A small table on the bed .
一个 小的 桌子 在 这 床 .

床上一张小桌，

[ə; eɪ] [ˈkændlstɪk] [sɪts][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
A candlestick sits on the table .
一个 烛台 坐着 在 这 桌子 .

桌上烛台一枝。

[ɑːn][ðə; ði] [bed][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
On the bed on the east side ,
在 这 床 在 这 东方 边 ,

靠东边床上，

[ðəʊz] [huː] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [treɪn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈsiːtɪd] .
Those who boarded the train during the day are now seated .
那些 WHO 登机 这 火车 期间 这 天 是 现在 坐着 .

坐定那白昼上车的人。

[ˈæftər] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yin Liang finished reading ,
后 阴 梁 完成的 阅读 ,

尹亮看罢，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ɪts] [ɪˈmɔːrəl] [ɔːr] [ʌnˈeθɪkl] .
Regardless of whether it's immoral or unethical .
不管 的 无论 它是 不道德 或者 不道德的 .

不管伤天害理，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,

到了房门首，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [ɪntuː][ðə; ði] [west] [ruːm] .
They were pushed into the west room .
他们 是 推动 进入 这 西方 房间 .

一推就进到了西间屋内。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [riˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈsuːtrə][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
The woman was reciting the sutra for saving people from suffering .
这 女士 曾是 背诵 这 佛经 为了 保存 人们 从 痛苦 .

那女子正念救苦真经，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈɡɒdz] [ænd; ənd] [ˈbuːdəz] [prəˈtekt] [juːˈes] .

May the gods and Buddhas protect us .
可能 这 神 和 佛陀 保护 我们 :

求神佛保佑，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈkɜːrt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .

Suddenly the curtain was lifted .
突然 这 窗帘 曾是 抬起 :

忽见帘子一起，

[ə; eɪ] [mæn] [aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [wɔːkt] [ɪn] .

A man I didn't recognize walked in .
一个 男人 我 没有 认出 步行 在 :

进来一个并不认识的男子，

[ˈstændɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [emˈiː] .

Standing right in front of me .
常设 正确的 在 正面 的 我 :

站在眼前。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :

The woman said :
这 女士 说 :

那女子说：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?

What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈnʌnəri] .

This is a nunnery .
这 是 一个 尼姑庵 :

我们这里乃是尼庵，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [æt; ət] [naɪt] ?

What brings you here at night ?
什么 带来 你 这里 在 夜晚 ?

你夜晚来此何干？ ”

[jɪn] [lɪɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yin Liang smiled and said :
阴 梁 微笑 和 说 :

尹亮一笑说：

" [maɪ] [waɪf] ! "

" My wife ! "
" 我的 妻子 ! "

“娘子！

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [waɪf] [get] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

I saw my wife get into the carriage during the day .
我 锯 我的 妻子 得到 进入 这 运输 期间 这 天 :

我白昼看见娘子上车，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪd] [æt; ət] [fɜːrst] [saɪt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [feɪs] .

He was captivated at first sight of her beautiful face .
他 曾是 着迷 在 第一的 视线 的 她 美丽的 脸 :

一见芳容便心神不定。

[maɪ] [soʊl] [hæz; həz] [bɪn] ['lɔrd] [ə'veɪ] [baɪ][ju:; jʊ] .
My soul has been lured away by you .
我的 灵魂 有 到过 诱饵 离开 经过 你 ：

我的魂灵已被你勾来，

[wi:v] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [tə'naɪt] .
We've come to meet tonight .
我们已经 来 到 见面 今晚 ：

今夜前来相会。

[aɪ] [beg] [maɪ] [waɪf] [tu:; tə] [grænt] [em 'i:][ə; eɪ] ['moʊmənt][ʌv; əv] ['plezər] .
I beg my wife to grant me a moment of pleasure .
我 求 我的 妻子 到 授予 我 一个 片刻 的 乐趣 ：

望求娘子赐片刻之欢，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] [gift] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ju:; jʊ] .
I have a small gift to offer you .
我 有 一个 小的 礼物 到 提供 你 ：

我有薄礼相赠。

" [ðæt] ['vɜ:rtjuəs] ['wʊmən] ['lɪsnd] [tu:; tə] [jɪn] [li'æŋz] [wɜ:rdz] ,
" That virtuous woman listened to Yin Liang's words ,
" 那 有德行的 女士 听着 到 阴 梁氏 字 ，

“那位贞节女子听了尹亮之言，

['blʌʃɪŋ] ['di:pli] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
blushing deeply , she said :
脸红 深 ， 她 说 ：

羞得满面通红说：“

[wer] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mædmən] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did such a madman come from ?
在哪里 做过 这样的 一个 狂人 来 从 ？

何处狂徒这样大胆，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ['kwɪkli] .
Get out of here quickly .
得到 出去 的 这里 迅速地 ：

你快快出去，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] .
I need to call for help .
我 需要 到 称呼 为了 帮助 ：

我要喊出人来，

[aɪv] [gɔ:t][ju:; jʊ] .
I've got you .
我已经 得到 你 ：

把你拿住，

[baɪ] [ðen] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [lert] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
By then , it will be too late for regrets !
经过 然后 ， 它 将要 是 也 晚的 为了 遗憾 ！

那时你悔之晚矣！

[jɪn] [lɪa:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 ：

“尹亮说：“

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [wəʊnt] [ə'beɪ] [em 'i:] !
You really won't obey me !
你 真的 惯于 服从 我 ！

你当真不从我！

" [ðə; ði] ['wʊmən] [lɪsnd] [tuː; tə] [jɪn] [lɪ'æŋz] [wɜːrdz] ,
" **The woman listened to Yin Liang's words** ,
" 这 女士 听着 到 阴 梁氏 字 ,

“那女子听了尹亮之言，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便嚷叫起来说:”

[ˈmæstər] , [kʌm] [ˈkwɪkli] !
Master , come quickly !
掌握 , 来 迅速地 !

师父快来，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了，

[ə; eɪ] [θɪ:f] [hæz; hæz][ˈbroʊkən][ɪn] !
A thief has broken in !
一个 贼 有 破碎的 在 !

有贼来了！

[ðə; ði][oʊld] [nʌŋ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪ:f] .
The old nun heard from the east room that there was a thief .
这 老的 尼姑 听到 从 这 东方 房间 那 那里 曾是 一个 贼 .

“老尼僧在东房内听说有贼，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
He rushed over .
他 匆忙 超过 :

连忙过来，

[jɪn] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biː] , [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , reached out and pulled out his knife .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 达到 出去 和 拉 出去 他的 刀 .

采花蜂尹亮一伸手拉出刀来，

[græb][ðə; ði] ['wʊmənz] [her] ,
Grab the woman's hair ,
抓住 这 女性的 头发 ,

抓住那女子的头发，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 :

抡刀就砍，

[aɪ 'tiː][hɪt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
It hit right in the neck .
它 打 正确的 在 这 脖子 .

一下正中脖项，

[ˈhedz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Heads fell to the ground .
头部 跌倒 到 这 地面 .

人头落地。

[ðə; ði][oʊld] [nʌŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
The old nun lifted the curtain and looked out .
这 老的 尼姑 抬起 这 窗帘 和 看起来 出去 .

老尼僧掀开帘子一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɪn] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] ,
Seeing that Yin Liang had killed someone ,
看到 那 阴 梁 有 被杀 某人 ,
见尹亮杀了人,

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [ˈʃaʊtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] !
They also shouted that there was a thief !
他们 还 喊叫 那 那里 曾是 一个 贼 !
也嚷说有贼!

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæft] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [əˈgen] [baɪ] [jɪn] [ljɑːŋ] .
He was slashed to the ground again by Yin Liang .
他 曾是 削减 到 这 地面 再次 经过 阴 梁 .
又被尹亮一刀砍倒在地,

[fɪr] [ænd; ənd] [fraɪt]
Fear and fright
害怕 和 惊吓
连怕带吓,

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
登时身死。

[jɪn] [ljɑːŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpaʊdər] [ˈfɪltər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][bæg] .
Yin Liang took out a powder filter from the bag .
阴 梁 采取 出去 一个 粉末 筛选 从 这 包 .
尹亮从那囊中摸出粉漏子来,

[wʌn] [ˈflaʊər] [wʌz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
One flower was missing .
一 花 曾是 丢失的 .
漏了一朵鲜花,

[ə; eɪ] [biː] [ˈlændɪd] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
A bee landed on it .
一个 蜜蜂 登陆 在 它 .
上落一个蜜蜂儿。

[hiː; hi] [went] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [stɔːr] .
He went back into the store .
他 去 后退 进入 这 店铺 .
他回转店内,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðer; ðər] [ruːm] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [sliːp] .
They arrived at their room and went to rest and sleep .
他们 到达的 在 他们的 房间 和 去 到 休息 和 睡觉 .
到了自己所住之房安歇睡觉。

[aɪ][gɔːt] [ʌp] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I got up very early the next morning .
我 得到 向上 非常 早期的 这 下一个 早晨 .
次日大早起来,

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] :
According to the shop assistant :
根据 到 这 店铺 助手 :
听店中伙计说:

" [ə; eɪ] [θiːf] [hæz; həz][ˈbrookən] [aʊt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈtʃɑːˈjɑːŋ] [ˈnʌnəri] [æt; ət][ðə; ðɪ] [west] [geɪt] . "
" A thief has broken out inside the Chaoyang Nunnery at the West Gate . "
" 一个 贼 有 破碎的 出去 里面 这 朝阳 尼姑庵 在 这 西方 门 . "
“西门朝阳庵尼姑庙内闹贼，

[kɪl] [ðə; ði] [nʌn]
Kill the nun
杀 这 尼姑

砍死尼僧，

[ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwʊmən]
Killing a chaste and virtuous woman
杀戮 一个 贞洁 和 有德行的 女士

杀了贞节烈女，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [went] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [fɔ:r; fər][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
The local official went to report to the magistrate for examination .
这 当地的 官方的 去 到 报告 到 这 地方法官 为了 考试 .

本地官人去禀官相验，

" [lets] [goʊ] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] [wen] [wɪə(r)] [jʌŋ] ！ "
" Let's go watch the fun when we're young ! "
" 我们来吧 去 手表 这 乐趣 什么时候 是 年轻的 ！ "

少时咱们瞧热闹儿去！ "

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , changed his clothes .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 已更改 他的 衣服 .

采花蜂尹亮换了衣服，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnʌnəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] .
They arrived at the nunnery with the others .
他们 到达的 在 这 尼姑庵 和 这 其他的 .

同众人来至尼姑庵内，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] .
He joined the crowd to watch the excitement .
他 加入 这 人群 到 手表 这 激动 .

随众人去看热闹。

[li] [fɛŋɡji] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti]
Li Fengyi , the magistrate of Shangcai County
李 凤仪 , 这 地方法官 的 上蔡 县

那上蔡县知县李凤仪，

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈskɔ:lərli] [ˈbækgraʊnd] .
He came from a scholarly background .
他 来了 从 一个 学术性的 背景 .

乃科甲出身，

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɔ:fɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室

自到任以来，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈferz] ,
Diligent in government affairs ,
勤奋 在 政府 事务 ,

勤于政事，

[lʌv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [laɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [ˈtʃɪldrən]
Love the people like your own children
爱 这 人们 喜欢 你的 自己的 孩子们

爱民如子，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ɪn][ˈpɑːlətɪks] .

It **has** **a** **great reputation in politics** .
它 有 一个 伟大的 名声 在 政治 ；

大有政声。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɑːˈjɑːn] [ˈtemp(ə)][ænd; ænd] [ˌdɪsemˈbɑːkt] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr]

We **have** **now** **arrived** **at** **Chaoyang Temple** **and** **disembarked** **from** **our** .
我们 有 现在 到达的 在 朝阳 寺庙 和 下船 从 我们的

[sɪˈdæn] [tʃerz] .

sedan chairs .

轿车 椅子 ；

今来至朝阳庵下轿，

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪn] [prɪˈperd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] .

An **official** **position** **had** **already been prepared by the** **local** **officials** .
一个 官方的 位置 有 已经 到过 准备 经过 这 当地的 官员 ；

早有本处官人预备了公位。

[ðə; ðɪ][ˈmæstər] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .

The **master** **took** **his** **seat** .
这 掌握 采取 他的 座位 ；

老爷落座，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtɔːrtʃər] [ˈtʃeɪmbər] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪˈtiː] .

He **ordered** **the** **people in the** **torture** **chamber** **to** **examine** **it** .
他 订购 这 人们 在 这 酷刑 房间 到 检查 它 ；

吩咐刑房人等验看。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈmɪdwaɪf] [ˈfɪnɪʃt] [hɜːr; hər][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,

After **the** **midwife** **finished** **her** **examination** ,
后 这 助产士 完成的 她 考试 ；

稳婆验完，

[hiː; hi] [keɪm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [ænd; ænd] [rɪˈplaɪd] :

He **came** **before** **the** **judge** **and** **replied** :
他 来了 前 这 法官 和 回复 ；

来至公案前回话说：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .

He **was** **killed by** **a** **knife** .
他 曾是 被杀 经过 一个 刀 ；

“此乃被刀杀死，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,

A **woman** ,
一个 女士 ；

一个女子，

[æn; ən][oʊld] [nʌn] ,

An **old** **nun** ,
一个 老的 尼姑 ；

一个老尼，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪːz] [wɜːr; wər][ˈfeɪt(ə)l] [naɪf] [ˈwuːndz] .

All **of** **these** **were** **fatal** **knife** **wounds** .
全部 的 这些 是 致命的 刀 伤口 ；

皆是刀伤致命之处。”

[ˈmæstər] [li] [hæz; həz] [tuː] [gæŋ] [ˈlɪdər] .

Master Li **has** **two** **gang** **leaders** .
掌握 李 有 二 帮派 领导人 ；

李老爷有两个班头，

[ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)l] - [ˈfeɪst] [ˈtaɪɡər] [ˈneɪmd] [suː] [ˌjɒŋfuː] ,
A purple - faced tiger named Su Yongfu ,
一个 紫色的 - 面对 老虎 命名 苏 永福 ,
一名紫面虎苏永福,

[ə; eɪ] [ˈsnəʊ] [ˈlepərd] [ˈneɪmd] [suː] [ˌjɒŋluː] ,
A snow leopard named Su Yonglu ,
一个 雪 豹 命名 苏 永禄 ,
一名雨雪豹苏永禄,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbrʌðərz] .
They were brothers .
他们 是 兄弟 .
乃亲兄弟二人,

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术
武艺精通,

[hiː; hi] [ˈsɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːnstəbl] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊnti] .
He served as a constable in this county .
他 服务 作为 一个 警官 在 这 县 .
在本县当差役,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfeɪməs] [ˈfɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .
远近闻名。

[ˈmæstər] [li] [ˈsent] [ðə; ði] [tuː] [ˈʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Master Li sent the two of them .
掌握 李 发送 这 二 的 他们 .
李老爷派他二人,

[siː] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ˈsəˈspɪʃəs] [ˈpɔɪnts] .
See if there are any suspicious points .
看 如果 那里 是 任何 可疑的 积分 .
看里面有什么疑忌。

[suː] [ˌjɒŋfuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔːl] [ɪnˈsaɪd] .
Su Yongfu arrived at the Beichan Hall inside .
苏 永福 到达的 在 这 - 大厅 里面 .
苏永福到了里面北禅堂内,

[ðə; ði] [ˈsmel] [ˈʌv; əv] [ˈblʌd] . . .
The smell of blood . . .
这 闻 的 血 . . .
闻着血腥之气,

[aɪ ˈtiː] [ˈpenətreɪts] [ˈstreɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈnɒstrəlz] .
It penetrates straight into the nostrils .
它 渗透 直的 进入 这 鼻孔 .
直透入鼻孔之内。

[ɪnˈspekt] [ɔːl] [ˈeriəz] .
Inspect all areas .
检查 全部 区域 .
各处验看,

[ðeɪ] [ˈnuː] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [ˈentərd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈdɔːr] .
They knew the thief had entered from inside the door .
他们 知道 这 贼 有 进入 从 里面 这 门 .
知贼人是从门内进来的,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈtreɪsɪz] .
There were no other traces .

那里 是 不 其他 痕迹 .

并无别的行迹，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈflaʊər] [bluːmd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] .
Only one flower bloomed on the north wall .

仅有的 一 花 盛开 在 这 北 墙 .

惟那北墙之上有一朵鲜花，

[ə; eɪ] [biː] [ˈləndɪd] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] .
A bee landed on it .

一个 蜜蜂 登陆 在 它 .

上落着一个蜜蜂儿。

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ,
After watching it ,

后 观看 它 ,

看完回来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [əʊˈbeɪz][ðə; ði] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdər] . "
" This servant obeys the master's order . "

" 这 仆人 服从 这 硕士学位 命令 . "

“下役奉老爷谕，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈʌðər] [saɪnz] [ʌ; əv] [ækˈtɪvəti] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There were no other signs of activity inside the house .

那里 是 不 其他 标志 的 活动 里面 这 房子 .

看那屋中并无别的行迹，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈflaʊər] [bluːmd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] .
Only one flower bloomed on the north wall .

仅有的 一 花 盛开 在 这 北 墙 .

惟北墙有一朵鲜花，

[ə; eɪ] [biː] [ˈləndɪd] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] .
A bee landed on it .

一个 蜜蜂 登陆 在 它 .

上落着一个蜜蜂儿，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [mɑːrk] [left] [baɪ][ðə; ði] [θiːvz] .
It was a secret mark left by the thieves .

它 曾是 一个 秘密 标记 左边 经过 这 窃贼 .

是贼人留下的暗记。”

[ˈmæstər] [li] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Master Li instructed the local officials .

掌握 李 指示 这 当地的 官员 .

李老爷吩咐本地官人，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪnz] [ænd; ænd] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .
They took the coffins and prepared the bodies for burial .

他们 采取 这 棺材 和 准备 这 身体 为了 葬礼 .

领棺材收殓这两个死尸。

[ðə; ði][ˈmæstər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] .
The master returned to the office .

这 掌握 返回 到 这 办公室 .

老爷回署，

[ɪ'mi:diətli] [ə'rest] [su:] [jɒŋfu:] ,
Immediately arrest Su Yongfu ,
立即地 逮捕 苏 永福 ,

立刻把苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
Su Yonglu and his companion were summoned into the study .
苏 永禄 和 他的 伴侣 是 被召唤 进入 这 学习 .

苏永禄二人叫进书房之内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [r'si:v] [ðə; ði] ['tɪkɪts] ['ɪʃu:d] [baɪ] [ðɪs] ['kaʊnti] . "
" You two will receive the tickets issued by this county " .
" 你 二 将要 收到 这 门票 发布 经过 这 县 " .

“你二人领本县票，

[æt; ət][ðə; ði] ['entrənsɪz] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [ʃɑ:ps] ,
At the entrances of large and small shops ,
在 这 入口 的 大的 和 小的 商店 ,

在大小店口、

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['tempəlz] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz] ,
Inside the temples and monasteries ,
里面 这 寺庙 和 修道院 ,

庵观寺院之内，

[ɪn'vestɪɡert] [sə'spɪʃəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Investigate suspicious individuals .
调查 可疑的 个人 :

访查形迹可疑之人，

[ɔ:r] ['nɪk,neɪmd] [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] ,
Or nicknamed the flower - collecting bee ,
或者 绰号 这 花 - 收集 蜜蜂 ,

或绰号叫采花蜂者，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There will be a reward for taking it .
那里 将要 是 一个 报酬 为了 采取 它 .

拿来有赏。

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [faɪv] - [deɪ] ['lɪmɪt] .
I'll give you a five - day limit .
患病的 给 你 一个 五 - 天 限制 .

我给五天限，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [kɔ:t]
If the thief cannot be caught
如果 这 贼 不能 是 捕捉

如捉不到贼来，

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪ'vɪrli] !
I will punish you severely !
我 将要 惩治 你 严重 !

我要重办你们！ ”

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ]['pəʊstɪd] [rɪ'wɔ:rd] ['nəʊtɪsɪz] ['evriweɪ] :
They also posted reward notices everywhere :
他们 还 发布 报酬 通知 到处 :

又在四处贴了赏格：

" [ɪf] ['eniwʌŋ] [æpri'hendz] [ðə; ði] ['mɜ:rdəər] [hu:] [kɪld] ['sʌmwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] . . . "
" **If anyone apprehends the murderer who killed someone in the nunnery** . . . "
" 如果 任何人 逮捕 这 凶手 WHO 被杀 某人 在 这 尼姑庵 . . . "
“如有拿获尼庵杀人凶犯者，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
A reward of fifty tael of silver ;
一个 报酬 的 五十 两 的 银 ;
赏银五十两；

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] ['θɜ:rtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] ['eniwʌŋ] [hu:] [dɪ'lɪvəz] [ðə; ði]
A reward of thirty tael of silver will be given to anyone who delivers the
一个 报酬 的 三十 两 的 银 将要 是 给定 到 任何人 WHO 交付 这
[ˈmesɪdʒ] .
message .
信息 .
如有送信者赏银三十两。

[ɪf] [wʌŋ] [nʊʊz] [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] ,
If one knows but does not report it ,
如果 一 知道 但 做 不是 报告 它 ,
倘若知情不举，

['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [θi:vz]
Harboring thieves
窝藏 窃贼
窝聚贼人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
It was discovered by the county .
它 曾是 发现 经过 这 县 .
被本县查出，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [sɪ'vɪrli] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [b:] .
He should be punished severely according to the law .
他 应该 是 受到惩罚 严重 根据 到 这 法律 .
定当按律从重治罪，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] [ðɪs] !
We will not tolerate this !
我们 将要 不是 容忍 这 !
决不姑宽！ ”

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪft] ['li:dər] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ʊʊn] ['brʌðər] .
The second shift leader was his own brother .
这 第二 转移 领导者 曾是 他的 自己的 兄弟 .
二值班头乃亲手足兄弟，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæstər] .
The two received the imperial edict from the master .
这 二 已收到 这 帝国 法令 从 这 掌握 .
二人领了老爷谕票，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [jʌŋ] [ə'sɪstənts] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['stɔ:z] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['saɪzɪz] .
They then took their young assistants to visit stores of all sizes .
他们 然后 采取 他们的 年轻的 助理 到 访问 商店 的 全部 尺寸 .
便带他们的小伙计在大小店内访查，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] ['nʊʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
However , the thief was nowhere to be found .
然而 , 这 贼 曾是 无处 到 是 成立 .
却并无贼人下落。

[ðə; ði] ['ləʊər] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑ:fəsərz] [went] [tu;; tə] [ɪn'vestɪɡert] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The lower - ranking officers went to investigate day and night .
这 降低 - 排行 警官 去 到 调查 天 和 夜晚 .

下役昼夜去查，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] .
Unfortunately , they could not find his whereabouts .
很遗憾 , 他们 可以 不是 寻找 他的 下落 .

无奈访不着下落，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [hæv; həv] ['mɜ:rsi] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

只求老爷开恩吧！ "

[ˈmɪstər] . [li] [sed] :
Mr . Li said :
先生 . 李 说 :

李老爷说：

[aɪ] [wəʊnt] [hɪt] [ju;; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .
I won't hit you this time .
我 惯于 打 你 这 时间 .

“我这次不打你，

[ɪf] [ju;; jʊ] ['kændɪt] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [θi:f] [ɪn] [θri:] [deɪz] . . .
If you cannot hand over the thief in three days . . .
如果 你 不能 手 超过 这 贼 在 三 天 . . .

你三天后再交不出贼人来，

[aɪl] [teɪk] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll take your life .
患病的 拿 你的 生活 .

我要了你的性命。”

[su:] [jɔŋfu:] [ɪ'mi:diətli] [kəʊ'taʊd] .
Su Yongfu immediately kowtowed .
苏 永福 立即地 叩头 .

苏永福连忙磕头下来，

[rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][jʊr; jər] ['ləʊər] [ləʊ'keɪj(ə)n] .
Return to your lower location .
返回 到 你的 降低 地点 .

回到自己下处，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [felt] ['veri] ['ɔ:kwərd] .
My second brother and I felt very awkward .
我的 第二 兄弟 和 我 毛毡 非常 尴尬的 .

与二弟甚觉为难。

[su:] [jɔŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [wi;; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] ['aʊər; ɑ:r] [ə'pɪrəns] . "
" We must change our appearance . "
" 我们 必须 改变 我们的 外貌 . "

“你我必须改扮才成，

[aɪl] [prɪ'tend] [tu;; tə][bi;; bi] ['sʌmwʌn] ['selɪŋ] [teɪps] .
I'll pretend to be someone selling tapes .
患病的 假装 到 是 某人 销售 磁带 .

我扮一个卖带子的，

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jə][du:] ?
What can you do ?
什么 能 你 做 ?

你会什么，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ˈsʌmwʌn] [ˈselɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
They also changed into someone selling something .
他们 还 已更改 进入 某人 销售 某物 .

也改扮一个卖什么的，

[kənˈsi:lɪd] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ænd][ˈaɪərn][ˈru:lər]
Concealed single - edged sword and iron ruler
暗 单身的 - 边缘 剑 和 铁 统治者

暗带单刀铁尺，

[kɔ:l] [ðæt] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
Call that subordinate of his .
称呼 那 下属 的 他的 .

叫那手下伙计，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈweɪtɪŋ] [ˌdaʊnˈsterz] .
They were all waiting downstairs .
他们 是 全部 等待 楼下 .

都在下处等候。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [aɪv] [ˈlɜ:rnɪd] [həʊ] [tu:; tə] [meɪk] [raɪs] [ˌfɪgʒəˈri:nz] . "
" I've learned how to make rice figurines . "
" 我已经 学习 如何 到 制作 米 小雕像 . "

“我学过捏江米人，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkæbɪnət] [æt; ət] [hoʊm] .
I also have a cabinet at home .
我 还 有 一个 内阁 在 家 .

我家里还有一份柜子呢，

[lets] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] [əˈpɪrəns] .
Let's change our appearance .
我们来吧 改变 我们的 外貌 .

你我就改扮起来。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] [dɪsˈgaɪzd] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] [ˈoʊnərz] .
The two brothers disguised themselves as small business owners .
这 二 兄弟 伪装 他们自己 作为 小的 商业 所有者 .

兄弟二人改扮作小买卖人，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [keɪs] .
They went to various places to search for this case .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 搜索 为了 这 案件 .

到各处去寻访此案。

[su:] [jɒŋlu:] [left] [ˈkɑʊntɪ] .
Su Yonglu left Shangcai County .
苏 永禄 左边 上蔡 县 .

苏永禄出了上蔡县城，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [meɪk] [raɪs] [ˌfɪgʒəˈri:nz] .
They went to various villages to make rice figurines .
他们 去 到 各种各样的 村庄 到 制作 米 小雕像 .

在各村庄去捏江米人玩艺儿，

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] ['vɪlɪdʒəz] .
We visited several villages .
我们 到访 一些 村庄 .

走了几个村庄，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊpən][fɔːr; fər] ['bɪznəs] .
It was not open for business .
它 曾是 不是 打开 为了 商业 .

并无有开张，

[ðə; ðɪ] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .
The whereabouts of the thieves are unknown .
这 下落 的 这 窃贼 是 未知 .

也不知贼人的下落。

[hiː; hi] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] .
He stayed at the shop .
他 入住 在 这 店铺 .

他在店中住下，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] ['veriəs] ['vɪlɪdʒəz] [ə'gen] .
The next day , they went around to various villages again .
这 下一个 天 , 他们 去 大约 到 各种各样的 村庄 再次 .

次日又去各村绕弯。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

走至一个村庄，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Lijiapu .
它是 称为 - .

叫做李家铺的，

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ðɪ] ['kæbɪnət] [daʊn] .
He put the cabinet down .
他 放 这 内阁 向下 .

他把柜子放下，

[ðeɪ] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
They rested at the gate of a wealthy family's house .
他们 休息 在 这 门 的 一个 富裕 家庭的 房子 .

在一个大户人家门首歇息。

['sevrəl] ['wɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Several women came out from inside .
一些 女性 来了 出去 从 里面 .

只见从里面出来几个女子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [eɪ'tiːn] [ɔːr] [naɪn'tiːn] - [jɪr] - ['oʊldz] .
There were two eighteen or nineteen - year - olds .
那里 是 二 十八 或者 十九 - 年 - 老 .

有两个十八九岁的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr'tiːn] [ɔːr] [fɪftiːn] - [jɪr] - ['oʊldz] ,
There are fourteen or fifteen - year - olds ,
那里 是 十四 或者 十五 - 年 - 老 ,

有十四五岁的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːlsou] [tuː] ['tʃɪldrən] , [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
There were also two children , about seven or eight years old .
那里 是 还 二 孩子们 , 关于 七 或者 八 年 老的 .

还有两个七八岁的小童，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [wɑ:nt][tu:; tə] [baɪ] [ˈglu:tənəs] [raɪs]

People who want to buy glutinous rice
人们 WHO 想 到 买 黏稠的 米

要来买江米人，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ ˈti:][kɔ:st] ?

How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

问要几个钱？

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ˈfɪftɪ] [kɔɪnz] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] "

" Fifty coins to make one person "
" 五十 硬币 到 制作 一 人 "

“五十个钱捏一个人来，

" [aɪ ˈti:][kɔ:sts] [ˈθɜ:rtɪ] [kɔɪnz] [tu:; tə] [skʌlpt] [ə; eɪ] [pʌɡ] . "

" It costs thirty coins to sculpt a pug . "
" 它 成本 三十 硬币 到 塑造 一个 哈巴狗 . "

捏一个哈巴狗儿要三十个钱。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :
这 孩子 说 :

那小孩说：

" [meɪk] [tu:] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ænd; ənd] [let] [ju: ˈes] [si:] . "

" Make two of each and let us see . "
" 制作 二 的 每个 和 让 我们 看 . "

“你一样捏两个我们瞧瞧。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

那苏永禄说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [skwi:z] [aɪ ˈti:] , [ɪts] [jɜ:rz] . "

" If you squeeze it , it's yours . "
" 如果 你 挤 它 , 它是 你的 . "

“捏了就是你的，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][aɪ ˈti:] ,

If you don't want it ,
如果 你 不 想 它 ,

你若不要，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwə] [tu:; tə] [sel] [aɪ ˈti:] .

I have nowhere to sell it .
我 有 无处 到 卖 它 .

我没处卖。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :
这 孩子 说 :

那小孩说：

" [ɔ:lraɪt] ! "

" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！ ”

[su:] [jɒŋlu:] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈni:dɪŋ] [raɪs] [ˈfɪgjəˈri:nz] [raɪt][ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Su Yonglu started kneading rice figurines right there at the gate .
苏 永禄 开始 揉捏 米 小雕像 正确的 那里 在 这 门 .
苏永禄就在那大门首捏起江米人儿来。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈni:dɪŋ] ,
While I was kneading ,
尽管 我 曾是 揉捏 ,
正捏着，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly a person appeared from the west .
突然 一个 人 出现 从 这 西方 .
忽见从西来了一个人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点
俊品人物，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:z] [hæt][frʌm; frəm] - .
Wearing a straw hat from Malianpo .
穿着 一个 稻草 帽子 从 - .
头戴马连坡草帽儿，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [koʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,
身穿青洋绉大衫，

[blu:] [ˈsætn][ˈtaɪgər] - [ˈpætərnd] [bu:ts] [ɑ:n][ðer; ðər] [fi:t]
Blue satin tiger - patterned boots on their feet
蓝色的 缎 老虎 - 图案 靴子 在 他们的 脚
足下青缎抓地虎快靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][su:] [jɒŋlu:] ,
Standing behind Su Yonglu ,
常设 在后面 苏 永禄 ,
站在苏永禄的身后，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Upon seeing the women inside the door ,
之上 看到 这 女性 里面 这 门 ,
见到门内那几个女子，

[ðeɪ] [stɛəd] [æt; ət][aɪˈti:] [ɪnˈtentli] .
They stared at it intently .
他们 凝视 在 它 专注地 .
只看得目不转睛。

[su:] [jɒŋlu:] [glɑ:nst] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
Su Yonglu glanced back at the man .
苏 永禄 瞥了一眼 后退 在 这 男人 .
苏永禄回头瞧了那人一眼，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi] ['wɒznt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
I knew he wasn't a good person .
我 知道 他 不是 一个 好的 人 .

就知他不是什么好人，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gli:md] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [laɪt] .
His eyes gleamed with a thieving light .
他的 眼睛 闪闪发光 和 一个 盗窃 光 .

二目贼光闪闪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'grʊst] [ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [,aɪ'ti:] .
He was engrossed in watching it .
他 曾是 全神贯注 在 观看 它 .

正自看得出神，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [geɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .
He glanced around the gate a few more times .
他 瞥了一眼 大约 这 门 一个 很少 更多的 时代 .

又望大门各处看了几眼，

[ɪts] [laɪk] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ə; eɪ] [pæθ] .
It's like exploring a path .
它是 喜欢 探索 一个 小路 .

就象是探道一样。

[su:] [jɒŋlu:] [kept] [ə; eɪ] ['wɑ:tʃfl] [aɪ] [ɑ:n] [θɪŋz] .
Su Yonglu kept a watchful eye on things .
苏 永禄 保留 一个 警惕 眼睛 在 事物 .

苏永禄暗中留神，

[aɪ] ['fɪnɪʃt] ['skʌlptɪŋ] [ðə; ði] ['fɪgjə] [maɪ'self] .
I finished sculpting the figure myself .
我 完成的 雕塑 这 数字 我 .

自己捏完了人儿，

[ðeɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mʌni] .
They asked for the money .
他们 问 为了 这 钱 .

要了钱，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [maɪlz] .
He then secretly followed the young man for about five or six miles .
他 然后 偷偷 随后 这 年轻的 男人 为了 关于 五 或者 六 英里 .

便暗中跟那少年之人走了有五六里之遥。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][mæn] ['entər] ['kaʊnti] .
He saw the man enter Shangcai County .
他 锯 这 男人 进入 上蔡 县 .

他见那人进了上蔡县城，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [gʊʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

就不知往哪里去了？

[su:] [jɒŋlu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [,destɹɪ'neɪ(ə)n] .
Su Yonglu arrived at his destination .
苏 永禄 到达的 在 他的 目的地 .

苏永禄到了下处，

[wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ə'raɪvz] ,
When his brother arrives ,
什么时候 他的 兄弟 到达 ,

等他哥哥到来，

[hi:; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] .
He asked his brother if he had found him .
他 问 他的 兄弟 如果 他 有 成立 他 .
就问他兄长访着了没有？

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [noʊ] ['werəbaʊts] . "
" No whereabouts . "
" 不 下落 . "

“并无下落，

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ？

你怎么样？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn][ɪn] - .
Su Yonglu recounted the circumstances of his encounter with the man in Lijiapu .
苏 永禄 叙述 这 情况 的 他的 遇到 和 这 男人 在 - .

苏永禄把在李家铺遇见那人的情形说了一番。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
The two brothers devised a plan .
这 二 兄弟 设计 一个 计划 .

兄弟二人定计，

[tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:z]
To catch the flower - collecting bees
到 抓住 这 花 - 收集 蜜蜂

要捉拿采花蜂，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentərz] [dʒi] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ; [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈmə:dəd]
Chapter 85 Yin Liang mistakenly enters Ji Family Village ; a virtuous woman is murdered
章 - 阴 梁 错误地 进入 季 家庭 村庄 ; 一个 有德行的 女士 是 被谋杀

[baɪ] [θi:vz] [wɪˈðaʊt] [kɔ:z] .
by thieves without cause .
经过 窃贼 没有 原因 .

第八十五回 尹亮误入纪家寨 烈女无故被贼杀

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɡoʊz] [ðæt] [su:] [jɒŋfu:] , [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] - [feɪst] [ˈtɑɪgər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [jɒŋlu:] .
The story goes that Su Yongfu , the Purple - Faced Tiger , and his brother Yonglu .
这 故事 去 那 苏 永福 , 这 紫色的 - 面对 老虎 , 和 他的 兄弟 永禄 .
.
:
:
:
:

话说紫面虎苏永福与他兄弟永禄，

[ˈfɔ:rti] [ku:eiʃu:] [ˈjʊzər] [wɜ:r; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Forty Kuaishou users were selected .
四十 快手 用户 是 已选 .

挑选了四十名快手，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .

Waiting for a reply .
等待 为了 一个 回复 .

以候回音。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][jɪn] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] ,

Speaking of Yin Liang , the flower - collecting bee ,
请讲 的 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 ,

单说采花蜂尹亮，

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ] [kɪld] [ðæt] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈnʌnəri] ,

Since that day when I killed that chaste woman in the nunnery ,
自从 那 天 什么时候 我 被杀 那 贞洁 女士 在 这 尼姑庵 ,

自从那日在尼姑庵内杀了那贞节女子，

[hiː; hi] [stiːl] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .

He still lives in the shop .
他 仍然 生活 在 这 店铺 .

他还住在店内，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə] [əbˈzɜːrʋ] [ðə; ði] [əˈtræktɪv] [ˈwɪmɪn] .

During the day , he would go out to observe the attractive women .
期间 这 天 , 他 会 去 出去 到 观察 这 吸引人的 女性 .

白天出去观瞧那有姿色的女子，

[ɡoʊ][tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊərz] [æt; ət] [naɪt] .

Go to pick flowers at night .
去 到 挑选 花朵 在 夜晚 .

夜晚前去采花，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈkaʊntɪ] .

He killed seven people in Shangcai County .
他 被杀 七 人们 在 上蔡 县 .

在上蔡县杀了七条人命，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .

He was not afraid of people coming to take him away .
他 曾是 不是 害怕的 的 人们 未来 到 拿 他 离开 .

并不怕人前来拿他。

[aɪ] [sɔː] [ðoʊz] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ɪn] - [təˈdeɪ] .

I saw those two women in Lijiapu today .
我 锯 那些 二 女性 在 - 今天 .

今日在李家铺见那两个女子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊərz] [əˈɡen] .

He was going to pick flowers again .
他 曾是 去 到 挑选 花朵 再次 .

他又要前去采花。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,

At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

天有初更之际，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .

He arrived at the entrance of Lijiapu Village .
他 到达的 在 这 入口 的 - 村庄 .

他来至李家铺村头，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Looking around ,
寻找 大约 ,

在各处一望，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [pə'troʊlɪŋ] .
There was no one patrolling .
那里 曾是 不 一 巡逻 .

并无巡更之人，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðæt] ['welθi] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] .
They then arrived at the gate of that wealthy family's house .
他们 然后 到达的 在 这 门 的 那 富裕 家庭的 房子 .

便至那大户人家门首，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [li:p] [frʌm; frəm] [haʊs] [tuː; tə] [haʊs] [æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
They could leap from house to house as if walking on flat ground .
他们 可以 飞跃 从 房子 到 房子 作为 如果 步行 在 平坦的 地面 .

蹰房越屋如履平地，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['gæðərɪŋ] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
They are gathering information from various places .
他们 是 采集 信息 从 各种各样的 地方 .

正在各处探听动静，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , shouts were heard outside .
突然 , 喊叫 是 听到 外部 .

忽听外边人声喊叫，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['faʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "

齐嚷拿贼！

[jɪn] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [hɜ:rd] [ðɪs] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , heard this .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 听到 这 .

采花蜂尹亮听了，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [flɪpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]
He immediately flipped over and leaped onto the top of the roof to take a
他 立即地 翻转 超过 和 跳跃 到 这 顶部 的 这 屋顶 到 拿 一个
[lʊk] .
look .
看 .

立刻翻身蹰在高屋上一望，

['oʊnli] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] .
Only lanterns and torches could be seen .
仅有的 灯笼 和 火炬 可以 是 已见 .

只见灯笼火把，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['brɑ:tlɪ] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[su:] [jɒŋfu:] [pleɪst] [æn; ən]['aɪərən][ˈru:lər][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yongfu placed an iron ruler on the table and said :
苏 永福 放置 一个 铁 统治者 在 这 桌子 和 说 :

苏永福摆铁尺上来说：

" [wer] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['gouɪŋ] , [ju:; jʊ] ['letʃərəs] [θi:f] ! "
" **Where do you think you're going , you lecherous thief !** " "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 好色的 贼 ! " "
“淫贼哪里逃走！”

[jɪŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yin Liang was taken aback .
阴 梁 曾是 已采取 背 .

尹亮大吃一惊，

[ə; eɪ] [mæn] ['kæriŋ] [æn; ən] ['aɪərn] ['ru:lər] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [saʊθ] .
A man carrying an iron ruler came from the south .
一个 男人 携带 一个 铁 统治者 来了 从 这 南 .

见正南上有一人摆铁尺过来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his sword and struck .
他 摇摆 他的 剑 和 击 .

抡起就打，

[jɪŋ] [ljɑ:ŋ] [met] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Yin Liang met him with a knife .
阴 梁 遇见 他 和 一个 刀 .

尹亮用刀相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [fʊ:t] [i:t] ['ʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[ðə; ðɪ] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mænər] , [li] [dʒɛŋtʃən] , ['ɔ:lsoʊ] [rʌft] ['oʊvər] .
The owner of this manor , Li Gengchen , also rushed over .
这 所有者 的 这 庄园 , 李 庚辰 , 还 匆忙 超过 .

本宅庄主李庚辰也赶来了，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rʋənt] ['gæðərd] .
The servants gathered .
这 仆人 聚集 .

齐聚家丁，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θi:f] .
They came to help catch the thief .
他们 来了 到 帮助 抓住 这 贼 .

前来帮助拿贼。

[jɪŋ] [ljɑ:ŋ] [flu:] ['westwərd] [ænd; ənd] [fled] .
Yin Liang flew westward and fled .
阴 梁 飞翔 向西 和 逃亡 .

尹亮飞身往西逃走，

[su:] [jɔŋfu:] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Su Yongfu then gave chase .
苏 永福 然后 给予 追赶 .

苏永福随后追赶。

[jɪŋ] [ljɑ:ŋ] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:rt] [bæk] .
Yin Liang threw a dart back .
阴 梁 扔 一个 镖 后退 .

尹亮回手一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [su:] [jɔŋfu:] ['skwerli] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [left] ['ʃouldər] .
It hit Su Yongfu squarely on the left shoulder .
它 打 苏 永福 完全 在 这 左边 肩膀 .

正中那苏永福的左肩头，

[aʊtʃ] ！
Ouch ！
哎哟 ！

哎哟一声，

[,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 。

倒于地下。

[su:] [jɒŋlu:] [rʌʃt] ['oʊvər][tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Su Yonglu rushed over to help him up .
苏 永禄 匆忙 超过 到 帮助 他 向上 。

苏永禄连忙赶过去搀扶起来，

[tel] [ðə; ði] ['wɜ:rkərz] [tu:; tə] ['kæri] [,aɪ 'ti:] [hoʊm] [fɜ:rst] .
Tell the workers to carry it home first .
告诉 这 工人 到 携带 它 家 第一的 。

叫伙计先抬回家去。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər] [jɪn] [liɑ:ŋ] .
He then took the knife and chased after Yin Liang .
他 然后 采取 这 刀 和 追逐 后 阴 梁 。

他又拿刀去追尹亮，

[fæŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fang wanted to leave the village .
方 通缉 到 离开 这 村庄 。

方要出村，

[jɪn] [liɑ:ŋ] [stʊd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [sed] :
Yin Liang stood there and said :
阴 梁 站立 那里 和 说 。

只见尹亮站在那里说：

" [ˈnoʊbə:di] "
" **Nobody** "
" 无人 "

“无名小卒，

[dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ！
Don't come here to die ！
不 来 这里 到 死 ！

休要前来送死！”

[su:] [jɒŋlu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['slæʃɪŋ] .
Su Yonglu swung his knife and started slashing .
苏 永禄 摇摆 他的 刀 和 开始 砍杀 。

苏永禄抡刀就砍。

[jɪn] [liɑ:ŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Yin Liang opened the door .
阴 梁 打开 这 门 。

尹亮架开，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] .
He was distracted by the knife and stabbed .
他 曾是 愣 经过 这 刀 和 刺伤 。

摆刀分心就刺。

[su:] [jɒŋlu:] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
Su Yonglu quickly stepped aside .
苏 永禄 迅速地 步 旁边 。

苏永禄一撤身闪开，

[ðen] [hi:; hi] [tʃɑ:pt] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Then he chopped it off with a knife .
然后 他 切碎 它 离开 和 一个 刀 .
他又摆刀剁去。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [dɑ:dʒd] [ðə; ði] [naɪf] .
Yin Liang dodged the knife .
阴 梁 躲避 这 刀 .
尹亮躲开刀，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)l] [a:ts] [skɪlz] [hi:; hi] [hæd; həd] ['evər] [pə'zest] ,
To display all the martial arts skills he had ever possessed ,
到 展示 全部 这 武术 艺术 技能 他 有 曾经 拥有 ,
施展平生的武艺，

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Su Yonglu was drenched in sweat from the attack .
苏 永禄 曾是 湿透了 在 汗 从 这 攻击 .
把苏永禄杀得浑身是汗，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di] [ɪz] [θrɑ:bɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 .
遍体生津。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [sɔ:] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒzɜ:z] [tʃeɪsɪŋ] [æftər] [ðem; ðəm] .
Yin Liang saw dozens of villagers chasing after them .
阴 梁 锯 几十个 的 村民们 追逐 后 他们 .
尹亮看见那边有几十名庄丁人等追赶下来，

[hi:; hi] [ræn] [ə'weɪ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He ran away on his own .
他 跑 离开 在 他的 自己的 .
他才自己跑了。

[su:] [jɒŋlu:] [derd] [nɑ:t] [gɪv] [tʃeɪs] .
Su Yonglu dared not give chase .
苏 永禄 敢于 不是 给 追赶 .
苏永禄也不敢追赶，

['si:ɪŋ] [ðoʊz] [fæst] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪv] ,
Seeing those fast people arrive ,
看到 那些 快速地 人们 到达 ,
见那些快手前来，

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pleɪnd] [tu:; tə] ['evriwʌn] , ['seɪɪŋ] :
He then complained to everyone , saying :
他 然后 抱怨 到 每个人 , 说 :
便埋怨众人说：

" [waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [help] [em 'i:] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ['su:nər] ? "
" Why didn't you come to help me catch the thief sooner ? "
" 为什么 没有 你 来 到 帮助 我 抓住 这 贼 很快 ? " "
“你们为何不早来帮我拿贼？

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɪ] [ɔ:l] [soʊ] ['ɪgnərənt] .
You are all so ignorant .
你 是 全部 所以 无知 .
你们好不知事。”

[ðə; ði] ['wɜ:rkəɪz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :
众伙计说：

" [lets] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kæri] [su:] - [fɜ:rst] . "

" **Let's have someone carry Su Tou'er first .** "

" 我们来吧 有 某人 携带 苏 - 第一的 . "

“我们把苏头儿先派人抬着，

[ðei] ['eskɔ:tid] [ðem; ðəm] [hoʊm] .

They escorted them home .

他们 护送 他们 家 .

护送回家去了。”

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] ['helpləs] .

Su Yonglu was helpless .

苏 永禄 曾是 无助 .

苏永禄无奈，

[hi:; hi] [led] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .

He led everyone back to the yamen .

他 引领 每个人 后退 到 这 衙门 .

带着众人回归衙门，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][fæktɪs] .

The magistrate was informed of the facts .

这 地方法官 曾是 知情的 的 这 事实 .

据实稟明知县。

[li] [fɛŋgji] [geɪv] [su:] [jɒŋfu:] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [rɪ'kʌvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

Li Fengyi gave Su Yongfu ten taels of silver to help him recover from his illness .

李 凤仪 给予 苏 永福 十 两 的 银 到 帮助 他 恢复 从 他的 疾病 .

李凤仪赏了苏永福十两银子养病，

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['kwɪkli] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['mɜ:rdərəs] [θɪ:f] [hu:] [sti:lz] ['flaʊərz]

Su Yonglu was dispatched to quickly capture the murderous thief who steals flowers .

苏 永禄 曾是 已派出 到 迅速地 捕获 这 杀人犯 贼 WHO 偷窃 花朵 .

：

：

：

派苏永禄急速剿拿采花蜂那杀人之贼。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][jɜ:; jər] ['eksəlɛnsɪ] , "

" **Reporting to Your Excellency ,** "

" 报道 到 你的 阁下 , "

“回老爷，

[ðə; ði] [θɪ:f] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [baɪ] [ðɪs] .

The thief was startled by this .

这 贼 曾是 惊慌 经过 这 .

那贼被这一惊，

[hi:; hi] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [steɪ] [hɪr] .

He certainly wouldn't dare stay here .

他 当然 不会 敢 停留 这里 .

他必不敢在这里住了，

[pli:z] , [sɜ:r] , [gɪv] [em 'i:] [sʌm; səm] ['sɪlvər] .
Please , sir , give me some silver .
请 , 先生 , 给 我 一些 银 .

求老爷赏银，

[ri:'ɪʃu:] [ˈfɪʃɪŋ] [pə'rmit] ,
Reissue fishing permit ,
补发 钓鱼 允许 ,

再办海捕公文，

[,æprɪ'hend] [ðem; ðəm] [ə'brɔ:d] .
Apprehend them abroad .
逮捕 他们 国外 .

出境捉拿。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The county magistrate said :
这 县 地方法官 说 :

知县老爷说：

" [aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ə'rest] ['wɔ:rənt] . "
" I'll give you the arrest warrant . "
" 患病的 给 你 这 逮捕 保证 . "

“我给你海捕公文，

[ænd; ənd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
And ten taels of silver for travel expenses ,
和 十 两 的 银 为了 旅行 开支 ,

并路费银子十两，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] ['dɪlɪdʒəntli] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [ænd; ənd] [,æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
You must diligently search for and apprehend the thief .
你 必须 勤勉地 搜索 为了 和 逮捕 这 贼 .

你要用心访拿贼人。”

[su:] [jɔŋlu:] [θæŋkt] [ðə; ði] ['mæstər] .
Su Yonglu thanked the master .
苏 永禄 谢谢 这 掌握 .

苏永禄谢过老爷，

[teɪk] [ðə; ði] ['dɔ:kjuments] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌni] [tə'geðər] .
Take the documents and the money together .
拿 这 文件 和 这 钱 一起 .

把文书银两一并领下，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [su:] - [hoʊm] , [ðeɪ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [dɑ:rt] ['wu:ndz] [wɜ:r; wər] [sɪ'vɪr] .
Upon arriving at Su Yongfu's home , they found his dart wounds were severe .
之上 抵达 在 苏 - 家 , 他们 成立 他的 镖 伤口 是 严重 .

到家中见苏永福的镖伤甚重，

['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [maɪ'self]
Making things difficult for myself
制作 事物 难的 为了 我

自己为难，

[fɜ:rst] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [dɑ:rt] .
First , remove the dart .
第一的 , 消除 这 镖 .

先把镖取下，

[aɪ] [ə'plaɪd] [sʌm; səm] [di:'tɒksɪfəɪŋ] ['paʊdər] .
I applied some detoxifying powder .
我 应用 一些 排毒 粉末 .

上了些拔毒散，

[ðen] [goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði] ['ti:tʃər] .
Then go outside and ask the teacher .
然后 去 外部 和 问 这 老师 .

再到外边去请先生。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
There was an old Taoist priest .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 .

只见一个老道人，

['selɪŋ] ['medɪs(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] .
Selling medicine at the crossroads .
销售 药品 在 这 十字路口 .

正在十字街前卖药，

[neɪmd] [baɪhu:ə] [dæn] ,
Named Baihua Dan ,
命名 百花 担 ,

名为百花丹，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['tri:tɪŋ] [ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['eɪlmənts] ,
Specializing in treating all kinds of ailments ,
专业化 在 治疗 全部 种类 的 疾病 ,

专治各样病症，

[aɪ] [peɪ] ['eni] [praɪs] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wʌn] .
I'll pay any price for each one .
患病的 支付 任何 价格 为了 每个 一 .

每粒不论多少钱都可。

[su:] [jɒŋlu:] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
Su Yonglu noticed that the Taoist priest had an extraordinary appearance .
苏 永禄 注意到 那 这 道教 牧师 有 一个 非凡的 外貌 .

苏永禄见那道人仪表非俗，

['pɜ:rp(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [bɜ:rd]
Purple face and long beard
紫色的 脸 和 长的 胡须

紫面长须，

[soʊ][hi:; hi] [spent] [ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [pɪlz] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
So he spent a few coins to buy some pills and came back .
所以 他 花费 一个 很少 硬币 到 买 一些 药片 和 来了 后退 .

便花了几文钱买了几粒药回来，

[hi:; hi] [geɪv] [wʌn][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He gave one to his brother .
他 给予 一 到 他的 兄弟 .

给他哥哥吃了一粒，

[aɪ] [ə'plaɪd] [wʌn] [pɪl] .
I applied one pill .
我 应用 一 丸 .

敷了一粒，

[su:] [jɒŋfu:] ['faɪnəli] [stɔ:pt] ['fi:lɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] .
Su Yongfu finally stopped feeling the pain .
苏 永福 最后 停止 感觉 这 疼痛 .

苏永福方才止住疼痛。

[su:] [jɒŋlu:] [pækt] [hɪz; ɪz] [brɪ'ɔ:ŋɪŋz] .
Su Yonglu packed his belongings .
苏 永禄 包装 他的 财物 .

苏永禄收拾随身的包裹，

[dis'gaɪzd] [æz; əz] ['sʌmwʌn] ['selɪŋ] [teɪps] ,
Disguised as someone selling tapes ,
伪装 作为 某人 销售 磁带 ,
扮作一个卖带子的,

['hedɪŋ] [nɔ:ɾθ] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [klu:z] ,
Heading north to search for clues ,
标题 北 到 搜索 为了 线索 ,
往北路寻踪探迹,

['fɑ:ləʊ] [ə'bi:ŋ] .
Follow along .
跟随 沿着 .
跟随下来。

['sɪŋg(ə)] - ['teɪbl] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [jɪn] [ljɑ:ŋ] ,
Single - table flower - collecting bee Yin Liang ,
单身的 - 桌子 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 ,
单表采花蜂尹亮,

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ə'tempt] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊərz] [feɪld] . . .
Since that day when the attempt to pick flowers failed . . .
自从 那 天 什么时候 这 试图 到 挑选 花朵 失败的 . . .
自那日采花未能成功,

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r]
Back to the store
后退 到 这 店铺
回归店来,

['set(ə)] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [bɪl] ,
Settle the shop bill ,
定居 这 店铺 账单 ,
算还店帐,

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I want to go to Beijing for a visit .
我 想 到 去 到 北京 为了 一个 访问 .
想要上北京去逛逛,

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [frendz] [aʊt'saɪd] [ʒɑ:ŋ,dʒi:'ɑ:'kaʊ] .
I also took the opportunity to visit a few friends outside Zhangjiakou .
我 还 采取 这 机会 到 访问 一个 很少 朋友们 外部 张家口 .
顺便出张家口外去访几个朋友。

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ]
That day we arrived in Kyoto
那 天 我们 到达的 在 京都
那日到了京都,

[aɪ] [spɛnt] [tu:] [deɪz] ['ʃɑ:pɪŋ] .
I spent two days shopping .
我 花费 二 天 购物 .
逛了两天,

[wɔ:k] [streɪt] [ə'hed] ['æftər] ['eksɪtɪŋ] ['dɛʃɛŋ] [ɡɛt] .
Walk straight ahead after exiting Desheng Gate .
走 直的 前方 后 退出 德胜 门 .
出德胜门正往前走,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [taʊn] [ə'pɪrd] .
Suddenly a large town appeared .
突然 一个 大的 镇 出现 .
忽见一座大镇,

[nɔːrθ] - [saʊθ] [stri:t]
North - South Street
北 - 南 街道

南北大街，

[ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈbuːmɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .

买卖兴隆。

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He walked to the west end of the village .
他 步行 到 这 西方 结尾 的 这 村庄 .

他走至村西头，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmænər] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
There was a large manor house to the north .
那里 曾是 一个 大的 庄园 房子 到 这 北 .

见北边有一所大庄院，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑːr; ər] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [hɔːlz] ,
Inside are pavilions and halls ,
里面 是 亭子 和 大厅 ,

里面楼台殿阁，

[ðə; ði] [triːz] [ˌaʊtˈsaɪd][ɑːr; ər] [dens] [ænd; ənd] [ʌʃ] .
The trees outside are dense and lush .
这 树木 外部 是 稠密 和 郁郁葱葱 .

外面树木森森。

[jɪn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [wʌz; wəz] [ˈpiːɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , was peering inside .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 曾是 窥视 里面 .

采花蜂尹亮正往里瞧，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [maɪ][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [wɜːr; wər][nɔːt] [mʌtʃ] ,
Thinking that my travel expenses were not much ,
思维 那 我的 旅行 开支 是 不是 很多 ,

想着自己盘费不多，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [stiːl] [sʌm; səm] [ˈsɪlvər] .
We need to steal some silver .
我们 需要 到 偷 一些 银 .

要偷点银子。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在想着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a group of women came out of the gate .
突然 , 一个 团体 的 女性 来了 出去 的 这 门 .

忽见从大门里出来一群妇女，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [lʊkt] [eɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
There was a boy who looked eighteen or nineteen at the front .
那里 曾是 一个 男生 WHO 看起来 十八 或者 十九 在 这 正面 .

那头前有一个十八九岁的，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ˈaɪ,braʊz] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Born with eyebrows like spring mountains ,
出生 和 眉毛 喜欢 春天 山脉 ,

生得眉黛春山，

[aɪz] [geɪzɪŋ] [laɪk] ['ɔ:təm] ['wɔ:tər] ,
Eyes gazing like autumn water ,
眼睛 凝视 喜欢 秋天 水 ,

目凝秋水，

[laɪt] ['meɪ,kʌp] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [kloʊðz] ,
Light makeup and simple clothes ,
光 化妆品 和 简单的 衣服 ,

淡妆素服，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd][gɔ:t][ˈɪntu:][ðə; ði][kɑ:r] .
He went out and got into the car .
他 去 出去 和 得到 进入 这 车 .

出门便上车去了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ə; eɪ] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
There was also a woman standing inside the gate .
那里 曾是 还 一个 女士 常设 里面 这 门 .

大门里还站着一个女子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] ['næt(ə)rəli] ['hænsəm] .
He was also naturally handsome .
他 曾是 还 自然 英俊的 .

也生得天然俊俏，

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪrəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['rezɪdəns] [ɪz][ðə; ði][dʒi] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['læŋʃæn] .
This residence is the Ji Family Village of Langshan .
这 住宅 是 这 季 家庭 村庄 的 浪山 .

这所宅院便是狼山纪家寨，

[ðə; ði] ['ledʒənderi] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] [lɪvd] [hɪr] .
The legendary general Ji Youde lived here .
这 传奇 一般的 季 有德 居住地 这里 .

神手大将纪有德就在这里住。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [dʒʌst] [left] ,
The woman who just left ,
这 女士 WHO 只是 左边 ,

方才走的那个女子，

[ʃi:; ʃi] [ɪz][ðə; ði] [ni:s] [ʌv; əv][dʒi] [jʌʊdz] ['waɪfs] ['fæməli] .
She is the niece of Ji Youde's wife's family .
她 是 这 侄女 的 季 尤德的 妻子的 家庭 .

是纪有德妻子娘家的侄女，

[hɜ:r; həɹ] [neɪm] [ɪz][ˈlɪu:][keɪksɪ:ə] .
Her name is Liu Caixia .
她 姓名 是 刘 彩霞 .

名叫刘彩霞，

[hɜ:r; həɹ] ['fɑ:ðər] [daɪd] ['ɜ:rlɪ] .
Her father died early .
她 父亲 死亡 早期的 .

她的父亲早丧，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [ænd; ənd] [ˈsɪstə]- [ɪn] - [ɒ:]
Living with his elder brother and sister - in - law

活的 和 他的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律

跟着兄嫂度日，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [steɪ] [æt; ət][maɪ][ˈænts, ˈɒnts] [haʊs] .
I often stay at my aunt's house .

我 经常 停留 在 我的 姑姑的 房子 .

时常在姑妈家住着，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:][ænd; ənd] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ] [hoʊm] [təˈdeɪ] .
I have something to do and need to go home today .

我 有 某物 到 做 和 需要 到 去 家 今天 .

今日是有事回家。

[wen] [ʃi:; ʃi] [left] [baɪ][kɑ:r]
When she left by car

什么时候 她 左边 经过 车

她坐车走时，

[ˈmɪsɪz] . [lɪˈju:][ænd; ənd][hɜ:r; hə] [ˈdɔ:tə] [dʒi] [jʌŋksjə] [sɔ:ɪ] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
Mrs . Liu and her daughter Ji Yunxia saw them off .

太太 . 刘 和 她 女儿 季 云霞 锯 他们 离开 .

刘氏与女儿纪云霞送了出来，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][sʌm; səm] [ˈsɜ:rvənt] [ænd; ənd] [meɪdz] ,
Accompanied by some servants and maids ,

伴随 经过 一些 仆人 和 女佣 ,

带着些仆妇丫环人等，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɔ:rweɪ] ,
Standing at the doorway ,

常设 在 这 门口 ,

在门口站立，

[tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ˈpi:p(ə)] [pæs] [baɪ] .
To watch people pass by .

到 手表 人们 经过 经过 .

观看过往之人。

[ˈæftə] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fə] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
After watching for a short while ,

后 观看 为了 一个 短的 尽管 ,

看了片刻工夫，

[ðen] [lɪˈju:] [tʊk] [hɜ:r; hə] [ˈdɔ:tə] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .
Then Liu took her daughter and went back to the backyard .

然后 刘 采取 她 女儿 和 去 后退 到 这 后院 .

那刘氏带着女儿便回归后院去了。

[dʒi] [jʌŋksjə] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Ji Yunxia entered the house .

季 云霞 进入 这 房子 .

纪云霞到了屋中，

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
Tell the maid to take the knife away .

告诉 这 女佣 到 拿 这 刀 离开 .

叫那丫环把刀摘下来，

[hi:; hi] [tɔ:t] [ðə; ði] [meɪd] [ˈsevrəl] [sɔ:rd] [tekˈni:ks] .
He taught the maid several sword techniques .

他 教授 这 女佣 一些 剑 技术 .

教丫环练了几路刀，

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] [sɔːrd] [tekˈni:k] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [maɪˈself] .
I also practiced the sword technique a few times myself .
我 还 练习 这 剑 技术 一个 很少 时代 我 .
自己也练了几趟刀法。

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃了晚饭，

[dʒi] [jʌŋksjə] [wʌz; wəz] [pəˈtɪkjələrli] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈlɜːrnɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
Ji Yunxia was particularly fond of learning martial arts .
季 云霞 曾是 特别 喜爱 的 学习 武术 艺术 .
那纪云霞专爱习学武艺，

[skɪld] [ɪn] [kʌŋ] [ˈfuː]
Skilled in kung fu
熟练 在 功夫 福
功夫纯熟，

[ʃiː; ji] [meɪd] [ʃʊr] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [hɜːr; hər] [kʌŋ] [ˈfuː] [ˈevri] [deɪ] .
She made sure to practice her kung fu every day .
她 制成 当然 到 实践 她 功夫 福 每一个 天 .
她每日必要练完了自己的功夫，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][goʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Only then can I go to sleep .
仅有的 然后 能 我 去 到 睡觉 .
才能去睡觉呢。

[aɪm] [ˈpræktɪsɪŋ] [kʌŋ] [ˈfuː] [təˈnaɪt] .
I'm practicing kung fu tonight .
我是 练习 功夫 福 今晚 .
今夜正在练功夫，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbɪ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .
天有二鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , the sound of a gong was heard outside .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 外部 .
忽听外边铜锣声响，

[ə; eɪ] [kəˈkɑːfəni] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 .
人声一片。

[dʒi] [jʌŋksjə] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
Ji Yunxia leaped onto the roof .
季 云霞 跳跃 到 这 屋顶 .
纪云霞飞身上房，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd] .
I saw a fire in the front yard .
我 锯 一个 火 在 这 正面 院子 .
看见前院一片火光。

[ðə; ði] [skɪld] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] [hɜːrd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [saʊnd] .
The skilled general Ji Youde heard the gong sound .
这 熟练 一般的 季 有德 听到 这 锣 声音 .
神手大将纪有德听见锣响，

[fɜːrst] , [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə][dʒi] .
First , call out to Ji Fengchun .
第一的 , 称呼 出去 到 季

先叫起纪逢春来，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ɑːn][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Then he called on the family members ,
然后 他 称为 在 这 家庭 成员

又叫起家中人等，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Tell them to be careful .
告诉 他们 到 是 小心

要他们留神，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [get] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Only then did they get outside .
仅有的 然后 做过 他们 得到 外部

这才到了外面，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Seeing the family shouting :
看到 这 家庭 喊叫

见家人嚷嚷说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈsʌmwʌn] [dʒʌmpt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Just now , someone jumped in from outside . "
" 只是 现在 , 某人 跳了起来 在 从 外部 " . "

“方才有一人从外往里一跳，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [geɪts] ,
Walk to the three gates ,
走 到 这 三 大门

走至三道门，

[fiːt] [ɑːn][ðə; ði] [strɪŋ] ,
Feet on the string ,
脚 在 这 细绳

脚登着弦子，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwʊd(ə)n] [dɒːgz] [bɪt][hɪm; ɪm] .
The two wooden dogs bit him .
这 二 木制的 狗 少量 他

两只木狗一咬他，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
He then leaped into the east room .
他 然后 跳跃 进入 这 东方 房间

他便纵身上了东房。

[wiː; wi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
We saw it clearly .
我们 锯 它 清楚地

我们看得真切，

[ðen] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈsaʊndɪd] .
Then the gong was sounded .
然后 这 锣 曾是 听起来

即鸣起锣来，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
This is to inform you and the others .
这 是 到 通知 你 和 这 其他的

知会你等众人知道。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ˈhi:z] [ˈri:əli] [ə; ei][ˈnoʊbə:di] . "
" He's really a nobody . "
" 他是 真的 一个 无人 . "

“真是无名小辈，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈi:v(ə)n] [noʊ] [ˌem ˈi:] [ˌeniˈmɔ:ɹ] .
He doesn't even know me anymore .
他 不 甚至 知道 我 不再 .

他连我都不知道了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [nu:] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪm] .
This is someone new to the game .
这 是 某人 新的 到 这 游戏 .

这是新出手的人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈoʊvər][ðer; ðər] :
I heard someone talking over there :
我 听到 某人 说 超过 那里 :

听见那边有人说话：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[aɪ] , [jɔɹ; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [ˌei ˈem][ə; ei] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
I , your humble servant , am a flower - collecting bee .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 一个 花 - 收集 蜜蜂 .

大太爷我乃采花蜂是也，

[aɪ] [wɪl] [pæs] [baɪ] [hɪr] .
I will pass by here .
我 将要 经过 经过 这里 .

我从此路过，

[li:v] [jɔɹ; jər] [neɪm]
Leave your name
离开 你的 姓名

留下名姓，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

吾去也。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] [ˈju:di]
Upon hearing this , Ji Youde
之上 听力 这 , 季 有德

纪有德听了此话，

[ˈkwɪkli] [faɪnd][ðə; ði] [θi:f] !
Quickly find the thief !
迅速地 寻找 这 贼 !

带人快找贼人，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] .
But it can never be found again .
但 它 能 绝不 是 成立 再次 .

却再也找不着了。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɔ:s] [ɔ:l] [naɪt] .
Everyone was in chaos all night .
每个人 曾是 在 混乱 全部 夜晚 .

大家乱了一夜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] [fɔ:l] [ə'sli:p] ! "
" Don't fall asleep ! "
" 不 落下 睡着了 ! "

“可别睡觉，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] ! "
" I'm afraid the thieves will come again ! "
" 我是 害怕的 这 窃贼 将要 来 再次 ! "

恐怕贼人再来！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi] ['ju:di] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['relatɪv] .
Ji Youde sent a letter to a nearby relative .
季 有德 发送 一个 信 到 一个 附近 相对的 .

纪有德给临近的亲戚送信，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)] [æt; ət] [naɪt] .
Tell them to be careful at night .
告诉 他们 到 是 小心 在 夜晚 .

叫他们夜内留神，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [prə'duːst] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [biː] - ['gæðərə] .
This place has produced a lecherous bee - gatherer .
这 地方 有 生产 一个 好色的 蜜蜂 - 收集者 .

本处出了采花蜂淫贼。

[ðə; ði] ['nektər] - [kə'lektɪŋ] [biː] , [həʊ'evər] , [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃi:v] [ɪts] [ɡoʊl] [ə'gen] [ðæt] [naɪt] .
The nectar - collecting bee , however , failed to achieve its goal again that night .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 , 然而 , 失败的 到 达到 它是 目标 再次 那 夜晚 .

话说采花蜂夜间又未能如意，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔ:r] [tuː; tə] [rest] [ænd; ænd] [sli:p] .
He went back to the store to rest and sleep .
他 去 后退 到 这 店铺 到 休息 和 睡觉 .

自己回到店内安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [stɔ:r] [det] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] .
The store debt has been settled .
这 店铺 债务 有 到过 定居 .

算还了店帐，

[hiː; hi] ['riːələɪzd] [hiː; hi] ['kʊdnt] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
He realized he couldn't stay there for long .
他 已实现 他 不能 停留 那里 为了 长的 .

他一想本处不能久住，

[aɪm]['gʊʊŋ][tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to stay with a friend .
我是 去 到 停留 和 一个 朋友 .

要投奔一个朋友去了。

[hiː; hi] [left] ['læŋjæn] [taʊn] .
He left Langshan Town .
他 左边 浪山 镇 .

他离开了狼山镇，

[dʒʌst] [kiːp] ['wɔːkɪŋ] [streɪt] [ə'hed] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Just keep walking straight ahead along the way .
只是 保持 步行 直的 前方 沿着 这 方式 .

自己顺路直往前走，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv][naɪn][,eɪ 'em][ɑːn][ðə; ði] 11th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th ['luːnər] [mʌnθ] .
There is a time of 9 AM on the 11th day of the 11th lunar month .
那里 是 一个 时间 的 9 是 在 这 11th 天 的 这 11th 月球 月 .

天有已正之时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] .
There is a village ahead .
那里 是 一个 村庄 前方 .

见前面有一处村庄。

[jɪn] [ljɑːŋ] ['entərd] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Yin Liang entered the south entrance of the village .
阴 梁 进入 这 南 入口 的 这 村庄 .

尹亮进了南村口，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [kwɪt] ['pɑːpjuleɪtɪd] .
The village was quite populated .
这 村庄 曾是 相当 人口稠密 .

见那村庄人烟不少，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][frʌm; frəm][,zɑːŋ,dʒiː'aː'kəʊ[tuː; tə][,beɪ'dʒɪŋ] .
It is a major road leading from Zhangjiakou to Beijing .
它 是 一个 主要的 路 领导 从 张家口 到 北京 .

正是由张家口进京的一条大路。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['geɪθaʊs] [bɪlt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
He saw a gatehouse built into the wall on the east side of the road .
他 锯 一个 门房 建造 进入 这 墙 在 这 东方 边 的 这 路 .

他见路东有一个随墙门楼，

[ɪn'saɪd][ɑːr; ər] [faɪv] [meɪn] [ruːmz; rʊmz] .
Inside are five main rooms .
里面 是 五 主要的 房间 .

里面是上房五间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ɑːrdʒ] ['wɪləʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
There is a large willow tree in front of the door .
那里 是 一个 大的 柳 树 在 正面 的 这 门 .

门前有一株大柳树，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bentʃ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [tri:] .
A large bench was placed under the willow tree .
一个 大的 长椅 曾是 放置 在下面 这 柳 树 .
柳树下放着一条大板凳，

[ə; eɪ][gɜ:rl][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
A girl was sitting on it .
一个 女孩 曾是 坐着 在 它 .
上面坐着一位姑娘，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˌeɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
年有十八九岁。

[jɪn] [lɪɑ:n] , [ðə; ði] [ˈflaʊə] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , took a look .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 采取 一个 看 .
采花蜂尹亮一看，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:rs(ə)n][aɪ] [sɔ:] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ˈjestərdeɪ] .
It was the same person I saw riding in the car outside Jijiazhai yesterday .
它 曾是 这 相同的 人 我 锯 骑术 在 这 车 外部 - 昨天 .
正是昨日在纪家寨门外所见的坐车之人。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪz][lɪˈju:][keɪksɪə] .
This young woman is Liu Caixia .
这 年轻的 女士 是 刘 彩霞 .
这位姑娘就是刘彩霞，

[ʃi; ʃi] [rɪˈtɜ:rnd] [frʌm; frəm][hɜ:z; hɜ:] [ˈænts, ˈɒnts] [haʊs] [ˈjestərdeɪ] .
She returned from her aunt's house yesterday .
她 返回 从 她 姑姑的 房子 昨天 .
她昨日由姑妈家中回来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] [lɪˈju:] [jʌn] , [hi; hi] [sed] :
Upon seeing his older brother Liu Shun , he said :
之上 看到 他的 老 兄弟 刘 回避 , 他 说 :
见到哥哥刘顺说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ənd][æsk][em ˈi:][tu; tə] [kʌm] [hoʊm] . "
" Take this message and ask me to come home . "
" 拿 这 信息 和 问 我 到 来 家 . "

[wɒts] [ðə; ði] [ˈmætə] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?
有什么事呢？ "

[lɪˈju:] [jʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhʌntɜ-z] [ˈfæməli] .
Liu Shun was a hunter's family .
刘 回避 曾是 一个 猎人的 家庭 .
刘顺是猎户人家，

[hi; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [hæŋ] .
He married a woman surnamed Han .
他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .
娶妻韩氏，

[ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə] [æsk][hɪm; ɪm] ,
Hearing his sister ask him ,
听力 他的 姐姐 问 他 ,
听得妹妹问他，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [jɔːr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [kɑːnt] ['mænɪdʒ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrk] [baɪ] [hɜːr'self] . "
" Your sister - in - law can't manage all the work by herself . "
" 你的 姐姐 - 在 - 法律 不能 管理 全部 这 工作 经过 她自己 . "

“你嫂嫂一个人忙不过来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] [ˈtʃɪldrən] .
There are two more children .
那里 是 二 更多的 孩子们 :

又有两个小孩子，

[ðiːz] [kloʊðz] [kɑːnt] ['iːv(ə)n][biː; bi] [meɪd] .
These clothes can't even be made .
这些 衣服 不能 甚至 是 制成 :

这穿的衣服都做不了，

[wiːl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [hoʊm] [tuː; tə] [help] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [tʃɔːrɪz] .
We'll bring you home to help with some chores .
出色地 带来 你 家 到 帮助 和 一些 家务 :

接你回家来帮着做点活计。”

[lɪˈjuː][keɪksɪːə] ['lɪsnd] ,
Liu Caixia listened ,
刘 彩霞 听着 ,

刘彩霞听了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [wɜːrk] ? "
" What kind of work ? "
" 什么 种类 的 工作 ? "

“做什么活，

[gɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] !
Give it to me !
给 它 到 我 !

拿来吧! ”

[tə'deɪ] ,
today ,
今天 ,

今日，

[lɪˈjuː] [ʃʌn] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] :
Liu Shun then said to her :
刘 回避 然后 说 到 她 :

刘顺又对她说:

[ə; eɪ] ['letər] [keɪm] [frʌm; frəm][maɪ] [ænt] .
A letter came from my aunt .
一个 信 来了 从 我的 阿姨 :

“姑妈那里来信，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈjestərdeɪ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kəˈmoʊʃ(ə)n][ʌv; əv][biːz][ˈɡæðərɪŋ][ˈnektər][ɪn]
It is said that yesterday there was a commotion of bees gathering nectar in
它 是 说 那 昨天 那里 曾是 一个 骚动 的 蜜蜂 采集 花蜜 在

Jijiazhai .

说昨日纪家寨闹采花蜂，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][θiːf]
He was a thief .
他 曾是 一个 贼

乃是飞贼，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][stænd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔːr][les][ˈɔːf(ə)n]
You should stand outside the door less often .
你 应该 站立 外部 这 门 较少的 经常

你少在门外站立，

[biː; bi][ˈekstrə][ˈkerf(ə)]
Be extra careful .
是 额外的 小心

要多留神。”

彭公案

第65/212页

[l'ju:] [keɪksɪ:ə] [ɪz] [ə; eɪ] [praʊd] [ænd; ənd] ['ærəɡənt] [gɜ:rɪ] .
Liu Caixia is a proud and arrogant girl .
刘 彩霞 是 一个 自豪的 和 傲慢的 女孩 .

刘彩霞这姑娘心高性傲，

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪs'sætɪsfɑɪd, dɪ'sætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ɔ:l] [maɪ] [laɪf] ,
I have been dissatisfied with others all my life ,
我 有 到过 不满 和 其他的 全部 我的 生活 ,

一生不服人，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:; ʃɪ] [dɪ'lɪbəreɪtli] [stʊd] [baɪ] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Upon hearing this , she deliberately stood by the door .
之上 听力 这 , 她 故意地 站立 经过 这 门 .

她听了偏在门口站立，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɡoʊɪŋ] ,
Watching the people coming and going ,
观看 这 人们 未来 和 去 ,

观看来往之人，

[ɪf] [ə; eɪ] ['nektər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] ['ri:əli] ['pa:sɪz] [θru:] [hɪr] . . .
If a nectar - collecting bee really passes through here . . .
如果 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 真的 通过 通过 这里 . . .

如有采花蜂真从这里过，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['kɔ:nfɪdənt] [ɪn] [hɜ:r; həɹ] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [du:][soʊ] .
She was confident in her ability to do so .
她 曾是 自信的 在 她 能力 到 做 所以 .

她安心要施展能为，

[si:z] [ðɪs] ['letʃərəs] [θi:f] .
Seize this lecherous thief .
抢占 这 好色的 贼 .

拿住这淫贼。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [tə'deɪ] .
I saw a young man today .
我 锯 一个 年轻的 男人 今天 .

今日见一少年人，

[ɪn] [ðər; ðər] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] ,
In their early twenties ,
在 他们的 早期的 二十多岁 ,

二十来岁，

['stændɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [saɪd] ,
Standing on the west side ,
常设 在 这 西方 边 ,

站在西边，

[ster] [ɪn'tentli] .
Stare intently .
盯 专注地 .

目不转睛地直看。

[ˈljʊː][ˈkeɪksɪːə] [ˈsiːkrətli] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .

Liu Caixia secretly saw it .
刘 彩霞 偷偷 锯 它 .

刘彩霞暗中看见，

[priːˈtendɪŋ] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [aɪ ˈtiː] .

Pretending not to have seen it .
假装 不是 到 有 已见 它 .

假装未曾看见的样子。

[jɪn] [liˈæŋz] [aɪz] [wɜːr; wər] [gleɪzd] [ˈoʊvər] .

Yin Liang's eyes were glazed over .
阴 梁氏 眼睛 是 釉面 超过 .

尹亮正在两眼发直，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [teɪps] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .

Suddenly , the sound of selling tapes came from the south .
突然 , 这 声音 的 销售 磁带 来了 从 这 南 .

忽听南边有卖带子的声音，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [hed] [ˈkɑːnstəbl] [frʌm; frəm] [ˈkɑʊnti] .

I recognized him as the head constable from Shangcai County .
我 认可 他 作为 这 头 警官 从 上蔡 县 .

认得是上蔡县的班头，

[suː] [jɒŋluː] , [huː] [keɪm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [hɪz; ɪz] [snəʊ] [ˈlepərd] .

Su Yonglu , who came to collect his snow leopard .
苏 永禄 , WHO 来了 到 收集 他的 雪 豹 .

前来访拿他的雨雪豹苏永禄。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːrt] .

He didn't take it to heart .
他 没有 拿 它 到 心 .

他并不放在心上，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .

They headed north .
他们 标题 北 .

就往北走去。

[ɔːlˈðoʊ] [suː] [jɒŋluː] [ˈrekəɡnaɪzd] [jɪn] [ljɑːŋ] ,

Although Su Yonglu recognized Yin Liang ,
虽然 苏 永禄 认可 阴 梁 ,

苏永禄虽认得尹亮，

[hiː; hi][dʒʌst] [felt] [hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

He just felt he was no match for him .
他 只是 毛毡 他 曾是 不 匹配 为了 他 .

只是自己觉着不是他的敌手，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .

They dared not make a move .
他们 敢于 不是 制作 一个 移动 .

便不敢动手，

[soʊ][wiː wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔs] [bʌt; bət][tuː; tə] [skaʊt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['distəns] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer]
So we had no choice but to scout from a distance to find out where
所以 我们 有 不 选择 但 到 侦察 从 一个 距离 到 寻找 出去 在哪里
[hiː; hi] [lɪvd] .
he lived .
他 居住地 .

只好在后面远远哨探他在哪里住？

[ɔːr] [pər'hæps] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [waɪl] [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biː] [jɪn] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'sliːp] .
Or perhaps it was while the flower - collecting bee Yin Liang was asleep .
或者 也许 它 曾是 尽管 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 曾是 睡着了 .
或是采花蜂尹亮睡着之时，
[fæn] [derd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] ;
Fang dared to take him ;
方 敢于 到 拿 他 ;

方敢拿他；

[ɔːr] [wert] [ʌn'tɪl] [jɪn] [ljɑːŋ] [rɪ'liːvz] [hɪm'self] ['sʌmwɛr] .
Or wait until Yin Liang relieves himself somewhere .
或者 等待 直到 阴 梁 缓解 他自己 某处 .
或是等尹亮在哪里出恭，
[ɔːr][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ɪz] ['ʌndər] [ɪts][ˌdʒʊrɪs'dɪk(jə)n] .
Or it may be close to the place that is under its jurisdiction .
或者 它 可能 是 关闭 到 这 地方 那 是 在下面 它是 管辖权 .

或离那该管之处近，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə]['moʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then it will be easy to mobilize troops to capture him .
然后 它 将要 是 简单的 到 动员 军队 到 捕获 他 .
便好调兵拿他。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hiː; hi] [sɔː] [jɪn] [ljɑːŋ] ['hedɪŋ] [nɔːrθ] .
At this moment , he saw Yin Liang heading north .
在 这 片刻 , 他 锯 阴 梁 标题 北 .
此时他见尹亮往北去了，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
He followed for a few steps ,
他 随后 为了 一个 很少 步骤 ,
跟了几步，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,
心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪ] ['noʊtɪst] [hiː; hi] [kept] ['sterɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] .
I noticed he kept staring at the woman under the willow tree .
我 注意到 他 保留 凝视 在 这 女士 在下面 这 柳 树 .
“我看他不住眼地看那柳树下的女子，

[aɪ] [ɪk'spekt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tə'naɪt] .
I expect him to come tonight .
我 预计 他 到 来 今晚 .
料他今夜必来，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [[ɑ:p] [tu:; tə] [rest] [æt; ət] ?

Why don't I find a shop to rest at ?
为什么 不 我 寻找 一个 店铺 到 休息 在 ？

我何不找店歇息，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tə'naɪt] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðeəz; ðəz][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] .

I've come here tonight to see if there's an opportunity .
我已经 来 这里 今晚 到 看 如果 有 一个 机会 .

今夜来此看个机会，

[ðæt] [wei] , ['it] [bi; bi] ['iziə] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] .

That way , it'll be easier to take him .
那 方式 , 它将 是 更轻松 到 拿 他 .

也好拿他。”

[su:] [jɒŋlu:] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][ʻoʊvər] ,

Su Yonglu thought it over ,
苏 永禄 想法 它 超过 ,

苏永禄想罢，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [[ɑ:p] [maɪ'self] .

I found a small shop myself .
我 成立 一个 小的 店铺 我 .

自己找了一座小店，

[aɪ] [dræŋk] [sʌm; səm] [waɪn] .

I drank some wine .
我 喝 一些 葡萄酒 .

喝了些酒，

[ˈsli:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .

Sleeping on the kang (a heated brick bed) .
睡眠 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

睡在炕上。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] ,

By the time the sun had set ,
经过 这 时间 这 太阳 有 放 ,

至天已日落之时，

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ˈʃɑ:pki:pər] , "

" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[pli:z] [send] [maɪ] [teɪp] [hɪr] .

Please send my tape here .
请 发送 我的 磁带 这里 .

把我的带子寄在这里，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .

I'm going to visit a friend .
我是 去 到 访问 一个 朋友 .

我去找一个朋友。

[hi;; hi][ænd; ənd][aɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪr] .

He and I agreed to meet here .
他 和 我 同意 到 见面 这里 .

他与我约定在这里相见，

[wen] [ðis] [taɪm] [kʌmz] ,
When this time comes ,
什么时候 这 时间 来 ,

等到这般时候，

[ðeɪ] ['hævnt] [kʌm] [jet] .
They haven't come yet .
他们 还没有 来 然而 .

还不见来，

[aɪ] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I went for a walk around the front and back of the village .
我 去 为了 一个 走 大约 这 正面 和 后退 的 这 村庄 .

我去到村前村后走一趟，

[goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] .
Go find him :
去 寻找 他 :

找找他去。”

[ðə; ði] ['ʃɑːpki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店中掌柜的说：

" ɔːl'raɪt" , "
Alright , "

" 好吧 , "

“也好，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就是这样吧，

[goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Go find him and tell him to come back quickly .
去 寻找 他 和 告诉 他 到 来 后退 迅速地 .

你找他去要快些回来。”

[suː] [jɒŋluː] ['siːkrətli] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɔːrd] .
Su Yonglu secretly carried a single sword .
苏 永禄 偷偷 携带 一个 单身的 剑 .

苏永禄暗带单刀，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][lɪ'juː] [ʃʌnz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at Liu Shun's residence ,
之上 抵达 在 刘 避 住宅 ,

来到刘顺的住宅，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt][tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] .
Find a secluded spot to observe the commotion .
寻找 一个 僻 点 到 观察 这 骚动 .

找一个避人之处好看动静。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the second watch of the night ,
经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

等至二更时候，

[ə; eɪ][dɑːrk] ['ʃædoʊ] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm] [duː] [nɔːrθ] .
A dark shadow appeared from due north .
一个 黑暗的 阴影 出现 从 到期的 北 .

见从正北来了一条黑影子，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [veri] [fæst] .
They walked very fast .
他们 步行 非常 快速地 .

走得甚快，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈju:] [ˈfæməli] [ˈkɑ:mpaʊnd] .
They entered the Liu family compound .
他们 进入 这 刘 家庭 化合物 .

进了刘家院内。

[su:] [jɒŋlu:] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Su Yonglu read it .
苏 永禄 读 它 .

苏永禄看了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
He also leaped onto the wall .
他 还 跳跃 到 这 墙 .

也飞身上墙，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [wʌz; wəz] [ˈpi:kɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
They saw that the flower - collecting bee was peeking out from outside the
他们 锯 那 这 花 - 收集 蜜蜂 曾是 偷窥 出去 从 外部 这
[ˈwɪndəʊ] .
window .
窗户 .

见那采花蜂正在窗外偷眼观看。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [went] [aʊt] .
Suddenly the lights in the room went out .
突然 这 灯 在 这 房间 去 出去 .

忽见屋中灯火灭了，

[ðə; ði] [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rʌv] .
The flower - gathering bee then went to the west to observe .
这 花 - 采集 蜜蜂 然后 去 到 这 西方 到 观察 .

那采花蜂又到西边去观看，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一瞧，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside the room were flashing .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 .

见屋内灯光闪闪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[dʒʌst][æz; əz] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈdaʊts] ,
Just as Yin Liang was beginning to have doubts ,
只是 作为 阴 梁 曾是 开始 到 有 疑虑 ,

尹亮正自狐疑之际，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] [ˈræt(ə)] ,
Hearing the roof tiles rattle ,
听力 这 屋顶 瓷砖 嘎嘎作响 ,

听见屋上瓦檐响，

[ðə; ði] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [lɒkt] [ʌp] ,
The nectar - collecting bee looked up ,
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 看起来 向上 ,

采花蜂一抬头，

[ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
person jumped down from the roof .
人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

只见屋上跳下一人来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [θi:f] [bi:] [ðæt] [lʌvz] [tu;; tə] [sti:l] [ˈflaʊərz] , "
" A thief bee that loves to steal flowers , "
" 一个 贼 蜜蜂 那 爱 到 偷 花朵 , "

“好采花蜂贼，

[ju;; jɔ] [der] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ?

你敢来此找死，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [jɪn] [ljɑ:ŋ] .
He swung the knife and chopped Yin Liang .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 阴 梁 .

抡刀就剁尹亮，

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Yin Liang met him with a knife .
阴 梁 遇见 他 和 一个 刀 .

尹亮用刀相迎。

[ðə; ði][gɜ:rl][ɪnˈsaɪd][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] .
The girl inside had already tidied up .
这 女孩 里面 有 已经 整理好 向上 .

屋中姑娘早收拾好了，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手提单刀，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped into the courtyard and said :
他 跳了起来 进入 这 庭院 和 说 :

跳至院中说：

" [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:] [θi:f] , "
" Flower - gathering bee thief , "
" 花 - 采集 蜜蜂 贼 , "

“采花蜂贼人，

[wɜː] [ɑːr; əɹ][jʊː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ] !
Where are you going !
在哪里 是 你 去 ！

哪里走！ ”

[suː] [jɒŋluː] [sed] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] :
Su Yonglu said on the south wall :
苏 永禄 说 在 这 南 墙 ：

南墙上苏永禄说：

" [ðə; ði] [ˈoʊnəɹ] [ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] , "
" The owner of this house , "
" 这 所有者 的 这 房子 , "

“本宅主人，

[duː][nɑːt][let] [ðɪs] [θiːf] [get] [əˈweɪ] .
Do not let this thief get away .
做 不是 让 这 贼 得到 离开 。

千万不要放走这个贼人，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈflaʊəɹ] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
He is a flower - collecting bee .
他 是 一个 花 - 收集 蜜蜂 。

他乃是采花蜂，

[ˈmeni] [ˈmɜːrdəɹ] [ˈkeɪsɪz] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ˈhiːnən] .
Many murder cases remain in Henan .
许多 谋杀 案例 保持 在 河南 。

在河南地方留下许多命案，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdəɹd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [θiːvz] .
I have been ordered by the county to arrest the thieves .
我 有 到过 订购 经过 这 县 到 逮捕 这 窃贼 。

我是奉县谕来捉拿贼人的。”

[lɑː][ˈdɑːəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
La Dao jumped down .
拉 道 跳了起来 向下 。

拉刀跳了下来。

[jɪn] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊəɹ] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , brandished his knife .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 挥舞 他的 刀 。

采花蜂尹亮把刀一摆，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 。

飞身上房，

[bʌt; bət][lɪˈjuː][keɪksɪːə] [θruː] [ə; eɪ][dɑːrt][æt; ət][hɪm; ɪm] .
But Liu Caixia threw a dart at him .
但 刘 彩霞 扔 一个 镖 在 他 。

却被刘彩霞一镖，

[aɪˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz][ˈeɪnəs] [ˈskwerli] .
It hit his anus squarely .
它 打 他的 肛门 完全 。

正中他的肛门。

[jɪn] [ljɑːŋ] [felt] [ðæt] [ðə; ði][dɑːrt][hæd; həd] [ɡɔːn] [ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ɪntʃɪz] .
Yin Liang felt that the dart had gone in more than two inches .
阴 梁 毛毡 那 这 镖 有 已消失 在 更多的 比 二 英寸 。

尹亮觉着那只镖进去了二寸多，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ˌretriˈbjʊ:(ə)n][fɔːr; fər] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] .
This is his retribution for picking flowers .
这 是 他的 报应 为了 挑选 花朵 .

这也是他采花的报应，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə][get] [ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [təˈnaɪt] .
It's time to get a beating tonight .
它是 时间 到 得到 一个 殴打 今晚 .

今夜该挨家伙了。

[jɪn] [ljɑːŋ] [ɪˈskeɪpt] ,
Yin Liang escaped ,
阴 梁 逃脱 ,

尹亮逃走，

[wiːv] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈbəʊˈæn] [ˈpriːfektʃər] [əˈgen] .
We've arrived in Bao'an Prefecture again .
我们已经 到达的 在 宝安 州 再次 .

又来到了保安州地面，

[ðə; ðɪ] [striːts] [wɜːr; wər] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)] .
The streets were bustling with people .
这 街道 是 繁华 和 人们 .

只见街市中人烟不少。

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkrɔːsroʊdz] .
He walked to the crossroads .
他 步行 到 这 十字路口 .

他走至十字街前，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] ,
Looking up to the west ,
寻找 向上 到 这 西方 ,

抬头往西一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
There was a building inside the wall .
那里 曾是 一个 建筑 里面 这 墙 .

见墙内有一座楼，

[ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The windows were wide open .
这 视窗 是 宽的 打开 .

楼窗大开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [drest] [ɪn][ə; eɪ][tʃiːˈpɑʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
There was a woman dressed in a qipao inside .
那里 曾是 一个 女士 穿着 在 一个 旗袍 里面 .

内有一位旗装打扮的女子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌeɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

年有十八九岁，

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][hɜːr; hər] [her] [staɪld] [ɪn] [tuː] [lɑːrdʒ] [bʌnz] .
She had her hair styled in two large buns .
她 有 她 头发 风格 在 二 大的 面包 .

梳着一个大两把头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] - [red] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a silver - red outfit ,
穿着 一个 银 - 红色的全套服装 ,

穿一身银红色的衣服，

[ˈaɪ,braʊz] [laɪk] [ˈkres(ə)nt] [mu:nz] ,
Eyebrows like crescent moons ,
眉毛 喜欢 新月 月亮 ,

眉如弯月，

[aɪz] [laɪk] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tər] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,

目似秋水，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[wɪð; wɪθ] [tu:] [meɪdz] ,
With two maids ,
和 二 女佣 ,

带着两个丫头，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˌpæsərzˈbaɪ] .
They were watching the passersby .
他们 是 观看 这 路人 .

正看那往来的行人。

[wen] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈɑ:fɪs] [ʌv; əv]
When Yin Liang , the flower - collecting bee , saw that this was the inner office of
什么时候 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 锯 那 这 曾是 这 内 办公室 的
[ðə; ði] [ˈsekənd] [priˈfektʃurəl] [ˈmædʒɪstreɪt] , [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd]
the Second Prefectural Magistrate , he realized it was the office of the Second
这 第二 县 地方法官 , 他 已实现 它 曾是 这 办公室 的 这 第二
[priˈfektʃurəl] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Prefectural Magistrate .
县 地方法官 .

采花蜂尹亮一看这是二府同知的内衙，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪnˈsaɪd][məʊst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Knowing that the woman inside must be the wife of the Assistant Magistrate ,
会心 那 这 女士 里面 必须 是 这 妻子 的 这 助手 地方法官 ,
知道里头必是同知的内眷，

[ðɪs] [gɜ:rl][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] .
This girl was indeed beautiful .
这 女孩 曾是 的确 美丽的 .

这位姑娘果然生得美貌，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] [təˈnaɪt] .
I will have to stay at this inn tonight .
我 将要 有 到 停留 在 这 客栈 今晚 .

我不免今日就住在这里的店内，

[dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [fʌn] [æt; ət] [naɪt] .
Just looking for some fun at night .
只是 寻找 为了 一些 乐趣 在 夜晚 .

夜晚图一个乐儿，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] ,
If I could have this beautiful woman ,
如果 我 可以 有 这 美丽的 女士 ,

我若得这位美貌佳人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['fɔ:rtʃən] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
This is the greatest fortune of my life .
这 是 这 最 财富 的 我的 生活 .

乃平生之大幸也。

[jɪn] [lɪa:ŋ] [mu:vɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ku:ju:ɑ:n] [stɔ:r] .
Yin Liang moved into the Kuiyuan store .
阴 梁 已搬 进入 这 葵园 店铺 .

尹亮住到魁元店内，

[wi:; wi] ['ɔ:rdərd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered some wine and dishes .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

要了些酒菜，

[aɪ][draɪŋk][ə; eɪ] [fju:] ['glæsɪz] [maɪ'self] .
I drank a few glasses myself .
我 喝 一个 很少 眼镜 我 .

自己喝了几杯，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚是高兴。

[hi:; hi] [kləʊzɪz] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [goʊz] [tu:; tə] [sli:p] [æt; ət] [naɪt] .
He closes the door and goes to sleep at night .
他 关闭 这 门 和 去 到 睡觉 在 夜晚 .

天晚自己关门睡觉，

[wen] [aɪ] [wʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
When I woke up in the middle of the night ,
什么时候 我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

睡至三更之时，

[aɪ][gɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
I got up and listened outside , but there was no sound .
我 得到 向上 和 听着 外部 , 但 那里 曾是 不 声音 .

起来听外面并无动静，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [naɪt] [kloʊðz] .
He then changed into his night clothes .
他 然后 已更改 进入 他的 夜晚 衣服 .

便换好了夜行衣，

[bæk] - [ɪn'sɜ:rʃn] ['sɪŋ(ə)] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,

出了上房，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [mɑːrk] .
He took out the hidden mark .
他 采取 出去 这 隐 标记 .

掏出暗记儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpeɪntɪd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [dɔːr] .
It is painted above the door .
它 是 绘 多于 这 门 .

画在门首。

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

他飞身上房，

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈruːftɑːp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如履平地，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈɑːfɪs] ,
Upon arriving at the Tongzhi's office ,
之上 抵达 在 这 - 办公室 ,

到了同知衙门，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːvzdɹɑːpɪŋ] [ˈevriwɛr] .
They were eavesdropping everywhere .
他们 是 偷听 到处 .

就在各处偷听。

[laɪt] [ʃoʊn] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Light shone from under the eaves of the building .
光 闪耀 从 在下面 这 檐 的 这 建筑 .

见那楼檐下透出灯光，

[jɪn] [lɪɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Yin Liang , a nectar - collecting bee , approached the window with a knife .
阴 梁 , 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 , 接近 这 窗户 和 一个 刀 .

采花蜂尹亮提刀来至窗户临近，

[ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [gɔːt] [wet] .
A small hole got wet .
一个 小的 洞 得到 湿的 .

湿了一个小窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈveri] [naɪs] [skriːnz] [ænd; ənd][bed] [ˈkɜːtənz] .
The room was furnished with very nice screens and bed curtains .
这 房间 曾是 提供 和 非常 好的 屏幕 和 床 窗帘 .

见屋内围屏床帐甚好，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bed] ,
The person sitting on the bed ,
这 人 坐着 在 这 床 ,

床上坐着之人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['wʊmən] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
It was the woman seen in the daytime .
它 曾是 这 女士 已见 在 这 白天 :

正是那白昼所见的女子，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [tu:] [meɪdz] [ðer; ðər] .
He was talking to two maids there .
他 曾是 说 到 二 女佣 那里 :

同两个丫环在那里说话。

[jɪn] [lɪa:ŋ] ['entəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Yin Liang entered the main room .
阴 梁 进入 这 主要的 房间 :

尹亮进了上房，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] .
That is , to kill the two maids .
那 是 , 到 杀 这 二 女佣 :

即把两个丫环杀死，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ['leɪdi] , "
" Beautiful lady , "
" 美丽的 女士 , "

“美娘子，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
From the moment I saw you during the day ,
从 这 片刻 我 锯 你 期间 这 天 ,

从白昼见你一面，

['nevər] [fər'get] ,
Never forget ,
绝不 忘记 ,

无刻忘怀，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [grænt] [em 'i:] [ə; eɪ] ['moʊmənts] ['plezər] !
You must grant me a moment's pleasure !
你 必须 授予 我 一个 瞬间 乐趣 !

你须从我片刻之欢！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

那女子一听此话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [bɪn] ['mə:dəd] !
Someone has been murdered !
某人 有 到过 被谋杀 !

杀了人啦！ ”

[ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [sez] :
The flower - collecting bee says :
这 花 - 收集 蜜蜂 说道 :

采花蜂说:

" [ju:; jʊ] [ʃaʊt] , "
" You shout , "
" 你 喊 , "

“你嚷,

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [tu:] !
I'll kill you too !
患病的 杀 你 也 !

我连你也杀死! ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He reached out and grabbed the woman .
他 达到 出去 和 抓住 这 女士 :

一伸手抓住那女子,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tu:; tə] [ə'beɪ] [ɔ:r] [na:t] [tu:; tə] [ə'beɪ] , "
" To obey or not to obey , "
" 到 服从 或者 不是 到 服从 , "

“从不从,

" [spi:k] [ʌp] ! "
" Speak up ! "
" 说话 向上 ! "

快说呀! ”

[ðə; ði] [gɜ:rɪ] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] .
The girl kept shouting .
这 女孩 保留 喊叫 :

那姑娘还是嚷。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] .
Yin Liang raised his knife to kill .
阴 梁 提高 他的 刀 到 杀 :

尹亮举刀欲杀,

[ə; eɪ] [kə'mʊʃ(ə)n] [ɪ'rʌptɪd] [br'loʊ] .
A commotion erupted below .
一个 骚动 爆发 以下 :

只听下面一片声喧,

['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] [mʌst; məst] [bi; bi] [kɔ:t] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] .
Flower - collecting bees must be caught and captured .
花 - 收集 蜜蜂 必须 是 捕捉 和 捕获 :

采花蜂要被获遭擒。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tu:; tə] [bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈtʃɛn] [ˈkɪŋ] [ˈkæptʃəz] [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:z] , [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [ˈentərz] [ðə; ði] [θri:]
Chapter 86 Chen Qing Captures Flower - Gathering Bees , Yin Liang Enters the Three
章 - 陈 青 捕捉 花 - 采集 蜜蜂 , 阴 梁 进入 这 三
[seɪnts] [ˈtemp(ə)l][æt; ət] [naɪt]
Saints Temple at Night
圣徒队 寺庙 在 夜晚

第八十六回 陈清捉拿采花蜂 尹亮夜入三圣庙

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [pʊld] [ðæt] [gɜ:rl] [əˈbɪ:ŋ] . . .
It is said that Yin Liang , the flower - collecting bee , pulled that girl along . . .
它 是 说 那 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 拉 那 女孩 沿着 . . .
话说采花蜂尹亮拉着那位姑娘,

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ][kɑ:mbrɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv] [θrets] [ænd; ənd] [pli:z] .
They used a combination of threats and pleas .
他们 用过的 一个 组合 的 威胁 和 请 .
连恐吓带央求。

[ðæt] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwʊmən] [feɪst] [deθ] [wɪˈðəʊt] [fɪr] .
That virtuous woman faced death without fear .
那 有德行的 女士 面对 死亡 没有 害怕 .
那烈女视死如归,

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] .
He cursed the lecherous thief .
他 被诅咒的 这 好色的 贼 .
大骂淫贼,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪˈmɔ:ɹəl] [θi:f] ! "
" You wicked and immoral thief ! "
" 你 邪恶 和 不道德 贼 ! "
“你这伤天害理之贼,

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [naʊ] ! "
" Get out of here right now ! "
" 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ! "
还不给我退去! "

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :
尹亮说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好,

" [ɑ:ɹ; ər][ju:; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər][maɪnd] ? ! "
" Are you out of your mind ? ! "
" 是 你 出去 的 你的 头脑 ? ! "
你是不要命了! "

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][gɜ:rl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][stæb] .
He killed the girl with a single stab .
他 被杀 这 女孩 和 一个 单身的 刺 .
一刀便把那姑娘杀死。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [sɪv] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] .
He used a sieve to cut out a plum blossom .
他 用过的 一个 筛 到 切 出去 一个 李子 开花 .
他用粉漏子漏了一朵梅花，

[ə; eɪ] [biː] ['lændɪd] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
A bee landed on it .
一个 蜜蜂 登陆 在 它 .
上落着一个蜜蜂儿，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv] ['poʊətəri][ɑːn][ðə; ðɪ]
He then picked up his brush and wrote a few lines of poetry on the
他 然后 挑选 向上 他的 刷子 和 写道 一个 很少 线条 的 诗 在 这
[ˈhwaɪtwɔʃt] [wɔːl] .
whitewashed wall .
粉刷过的 墙 .
又提笔在粉墙之上写了几句诗，

[liːv] [jɔː; jər] [neɪm] .
Leave your name .
离开 你的 姓名 .
留下姓名。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是:

[hiː; hi] [wiːldz] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd] , [dɪ'spleɪŋ] ['heroʊɪzəm] .
He wields a single sword from behind , displaying heroism .
他 挥舞 一个 单身的 剑 从 在后面 , 显示 英雄主义 .
背插单刀逞英雄，

[ˈwɑːndərɪŋ] ['friːli] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [fɔːr] ['siːz] .
Wandering freely across the four seas .
漫游 自由 穿过 这 四 海域 .
云游四海任纵横。

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] ['slendər] ['wʊmən] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt]
Seeing a slender woman in broad daylight
看到 一个 苗条 女士 在 广阔 日光
白昼看见窈窕女，

[naɪt] [kʌmz] [tuː; tə] ['bjʊːtɪfaɪ] .
Night comes to beautify .
夜晚 来 到 美化 .
黑夜前来会美容。

[ðə; ðɪ]['hɪroʊ] [dɪ'zaɪə-z] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ðɪ] ['pleʒərz] [ʌv; əv] [lʌv] .
The hero desires to enjoy the pleasures of love .
这 英雄 欲望 到 享受 这 快乐 的 爱 .
豪杰有意求云雨，

[ðə; ðɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['hɑːrtləs] .
The beautiful woman is fickle and heartless .
这 美丽的 女士 是 反复无常 和 狠心 .
佳人薄幸太无情。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌproʊɪ'brɪ(ə)n] [ə'ɡenst] [ə'dʌltəri] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Because of the prohibition against adultery , someone was killed .
因为 的 这 禁令 反对 通奸 , 某人 曾是 被杀 .
因奸不允伤人命，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈnoʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
I am known as the Flower - Collecting Bee .
我 是 已知 作为 这 花 - 收集 蜜蜂 .
我号人称采花蜂。

[ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] .
The flower - collecting bee finished writing .
这 花 - 收集 蜜蜂 完成的 写作 .
采花蜂写完了字，

[pʊt] [ðə; ði] [pen] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Put the pen down on the table .
放 这 笔 向下 在 这 桌子 .
投笔于桌上，

[ðeɪ] [ˈfled] .
They fled .
他们 逃亡 .
往外逃走。

[wen] [ˈfæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
When Fang was about to leave ,
什么时候 方 曾是 关于 到 离开 ,
方要走时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [naɪt] [pəˈtrəʊlmən] [əˈpɪrɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Suddenly , several night patrolmen appeared from the opposite direction .
突然 , 一些 夜晚 巡警 出现 从 这 对面的 方向 .
忽见对面来了几个查夜的人，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [hɪd] .
They quickly hid .
他们 迅速地 隐藏 .
连忙藏躲，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [pæs] [baɪ] ,
Waiting for people to pass by ,
等待 为了 人们 到 经过 经过 ,
候人过去，

[hi:; hi][dʒʌst] [left] .
He just left .
他 只是 左边 .
他才走了。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [fɑ:][ˈfu:li:] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpri:fektʃər] , [gɑ:t]
The next morning , Fa Fuli , the Assistant Magistrate of the Second Prefecture , got
这 下一个 早晨 , 法 富里 , 这 助手 地方法官 的 这 第二 州 , 得到
[ʌp] . . .
up . . .
向上 . . .
二府同知法福理次日早晨起来，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart was pounding with fear .
我的 心 曾是 猛击 和 害怕 .
肉跳心惊，

[ˈrestləs] [wen] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɔ:r] [ˈsɪtɪŋ] ,
Restless when walking or sitting ,
不安 什么时候 步行 或者 坐着 ,
行坐不安，

[aɪ][hæv; həv][nʊʊ][aɪ'di:ə] [wʊts] ['gʊʊɪŋ][ɑ:n] .

I have no idea what's going on .
我 有 不 主意 是什么 去 在 ；

正不知所因何事？

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [wet] [nɜ:rs] , [lɪu:] , [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .

Suddenly , the wet nurse , Liu , came to report .
突然 ， 这 湿的 护士 ， 刘 ， 来了 到 报告 ；

忽见乳母刘氏来报，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" ['mæstər] , ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "

" Master , something terrible has happened ! "
" 掌握 ， 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“老爷不好了，

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æŋ; ən] [ʌŋ'nʊʊn] ['pɜ:rs(ə)n] .

The girl was killed by an unknown person .
这 女孩 曾是 被杀 经过 一个 未知 人 ；

姑娘不知被何人杀死？ ”

- ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wet] ['nɜ:ːsɪz] [əd'vaɪs] .

Faful listened to his wet nurse's advice .
- 听着 到 他的 湿的 护士的 建议 ；

法福理听乳母之言，

['terəfaɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æʃ(ə)n] .

Terrified , his face turned ashen .
恐惧 ， 他的 脸 转向 铁青 ；

吓得面如土色，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [men] ,

He quickly led his men ,
他 迅速地 引领 他的 男人 ，

连忙带领从人，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstəz] [ru:m] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .

He went to his sister's room in person .
他 去 到 他的 姐妹 房间 在 人 ；

亲身到妹妹房中去，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?

What is the reason ?
什么 是 这 原因 ？

看是什么缘故？

[wʌns] [ʌp'sterz] ,

Once upstairs ,
一次 楼上 ，

到了楼上，

[ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv] [blʌd] ['pɜ:miəɪtɪd] [ðə; ði] ['nɒstrəlz] .

The stench of blood permeated the nostrils .
这 恶臭 的 血 渗透 这 鼻孔 ；

血腥之气透人鼻孔之内，

[hi:; hi] [sɔ:ː] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ænd; ənd] [meɪd] ['laɪɪŋ] ['su:pəɪn][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

He saw the corpses of his sister and maid lying supine on the ground .
他 锯 这 尸体 的 他的 姐姐 和 女佣 说谎 仰卧 在 这 地面 ；

见他妹妹和丫环的死尸仰卧于地。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
There were still a few lines of writing on the wall .
那里 是 仍然 一个 很少 线条 的 写作 在 这 墙 。

见墙上还有几行字迹。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] - ,
After reading Fafuli ,
后 阅读 - ,

法福理看罢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːrnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
He immediately turned pale with anger .
他 立即地 转向 苍白 和 愤怒 。

立刻气得面目改色，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ðə; ði] [θiːf] .
He cursed the thief .
他 被诅咒的 这 贼 。

大骂贼人。

[hiː; hi][fɜːrst] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
He first sent his family to prepare the coffin .
他 第一的 发送 他的 家庭 到 准备 这 棺材 。

自己先派家人预备棺材，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði][ˈbɔːdi][fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .
Tell them to prepare the body for burial .
告诉 他们 到 准备 这 身体 为了 葬礼 。

叫他们装殓起来。

[ðen] [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [kənˈviːnd] .
Then the court was convened .
然后 这 法庭 曾是 召集 。

然后升堂，

[ɔːl] [θriː] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] .
All three shifts of servants were summoned .
全部 三 轮班 的 仆人 是 被召唤 。

叫齐了三班人役，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɑːnstəbl] [tʃen] [ˈkɪŋ] ,
It is said that constable Chen Qing ,
它 是 说 那 警官 陈 青 ,

传捕快陈清、

[ˈfɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] .
Feng Yu and his companion arrived .
冯 于 和 他的 伴侣 到达的 。

冯玉二人前来，

" [ə'saɪn] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] . "
" **Assign the two of them to handle the case** . "
" 分配 这 二 的 他们 到 处理 这 案件 . "
派他二人办案。"

[ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [ˌrʌnəːz] [əˈɡri:d] .
The yamen runners agreed .
这 衙门 跑步者 同意 .

衙役等答应，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [hed] [ˈkɒnstəbəlz] .
They quickly summoned the two head constables .
他们 迅速地 被召唤 这 二 头 警员 .

急速把两个大班头叫来。

[ˈtʃen] [tʃɪŋz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz][ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] - .
Chen Qing's nickname was Sai Shubao .
陈 青的 昵称 曾是 赛 - .

那陈清绰号人称赛叔宝，

[ˈfɛŋ] [ˈju:z] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [ˈdrʌŋkən] [ˈju:tʃi:] " .
Feng Yu's nickname was " Drunken Yuchi " .
冯 余氏 昵称 曾是 " 醉 宇智 " .

冯玉绰号人称醉尉迟，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɹj(ə)][ˈɑ:ts] .
The two were skilled in martial arts .
这 二 是 熟练 在 武术 艺术 .

二人练得好武艺，

[meɪk] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:ɹld] ,
Make friends with heroes from all over the world ,
制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

结交天下英雄，

[hi:; hi] [sɜ:ɹvd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ˈkɑ:nstəbl] [ɪn] [ðɪs] [ˈjɑ:mən] .
He served as the head constable in this yamen .
他 服务 作为 这 头 警官 在 这 衙门 .

在本衙门充当捕快头目，

[ɪnˈvestəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ðə; ði] [θi:f] ,
Investigating the case and catching the thief ,
调查 这 案件 和 捕捉 这 贼 ,

办案拿贼，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][fɜ:rst] .
It is called the first .
它 是 称为 这 第一的 .

称为第一。

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði][ˈmæstər] [ˈkɔ:lɪŋ] ,
Now I hear the master calling ,
现在 我 听到 这 掌握 呼叫 ,

今听老爷呼叫，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
He hurriedly went up to the hall .
他 匆匆 去 向上 到 这 大厅 .

连忙上堂，

[gri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæstər] .
Greetings to the master .
问候 到 这 掌握 .

给老爷请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['mæstər] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] . "
" The master summoned the servants . "
" 这 掌握 被召唤 这 仆人 . "

“老爷呼唤下役，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
What can I do for you ?
什么 能 我 做 为了 你 ?

有何事吩咐? ”

- [sed] :
Fafuli said :
- 说 :

法福理说:

[ˈtʃen] [ˈkɪŋ]
Chen Qing
陈 青

“陈清、

[ˈfɛŋ] [ju] ,
Feng Yu ,
冯 于 ,

冯玉，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][dʒʌst][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['sɜːrvənt] .
You two are just ordinary servants .
你 二 是 只是 普通的 仆人 .

你二人乃头役之流，

[təˈdeɪ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] ,
Today in our government office ,
今天 在 我们的 政府 办公室 ,

今日本府衙内，

[θriː] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] ['hɔːrni:t] [θi:vz] .
Three people were killed by hornet thieves .
三 人们 是 被杀 经过 大黄蜂 窃贼 .

被采花蜂贼人杀死三条人命。

[aɪm] ['ɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] [θriː] [deɪz] .
I'm giving you two three days .
我是 给予 你 二 三 天 .

我给你二人三天限期，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [həˈrɪfɪk] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
We must seize control of the horrific power of the flower - collecting bee .
我们 必须 抢占 控制 的 这 可怕的 力量 的 这 花 - 收集 蜜蜂 .

定要拿住采花蜂淫威。

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [meɪd] [ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He killed the maid and the young lady .
他 被杀 这 女佣 和 这 年轻的 女士 .

他杀死丫环与小姐，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [left] ['poʊəmz][ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
They even left poems on the wall .
他们 甚至 左边 诗歌 在 这 墙 .

还在墙上留下诗句。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θiːf] . . .
If you two capture the thief . . .
如果 你 二 捕获 这 贼 . . .

你二人如拿获贼人，

[ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvərnmənt] [wɪl] [ə'wɔːrd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The prefectural government will award two hundred taels of silver .
这 县 政府 将要 奖 二 百 两 的 银 .

本分府赏白银二百两；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [ɡʊdɪz] ['kerfəli] ,
If you do not investigate and seize the goods carefully ,
如果 你 做 不是 调查 和 抢占 这 商品 小心 ,

倘若你等不认真查拿，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] .
I will certainly punish him severely .
我 将要 当然 惩治 他 严重 .

我定要从重处治。”

[ðə; ði] [tuː] [ə'ɡriːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人答应，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He immediately took the ticket and left the government office .
他 立即地 采取 这 票 和 左边 这 政府 办公室 .

立时领签票出了衙门，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['sekʃ(ə)n] .
Return to the next section .
返回 到 这 下一个 部分 .

回到下处，

[ˈæftər] [t'ʃeɪndʒɪŋ] [ɪntuː][maɪ] [kloʊðz] ,
After changing into my clothes ,
后 变化 进入 我的 衣服 ,

换好随身衣服，

[kən'siːld] ['weɪpənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗带兵刃，

[fɜːrst] , [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [kluːz] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
First , search for clues in various places .
第一的 , 搜索 为了 线索 在 各种各样的 地方 .

先在各处寻访踪迹，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
But there is no trace of it .
但 那里 是 不 痕迹 的 它 .

却并无下落。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
The two were at a loss .
这 二 是 在 一个 损失 .

二人无法可施，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['tævərn] [æt; ət] - .
We sat down on the upper floor of the Qinglaolou Tavern at Shizijie .
我们 卫星 向下 在 这 上 地面 的 这 - 酒馆 在 - .

到十字街庆劳楼酒馆正面楼上坐下。

[ˈfɛŋ] [ju] [lʌvd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .

Feng Yu loved drinking the most in his life .
冯 于 喜爱 喝 这 最多 在 他的 生活 .

那冯玉一生最爱饮酒，

[ˈnevər] [get] [drʌŋk]

Never get drunk
绝不 得到 醉

千杯不醉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrk] [kəmˈplek(ə)n] .

He was born with a dark complexion .
他 曾是 出生 和 一个 黑暗的 肤色 .

他生得面黑，

[ˈðɜːfbɔːr] , [hiː; hi] [ɜːrnd] [ðə; ði] [ˈnɪkneɪm] " [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃiː] " .

Therefore , he earned the nickname " Drunken Yuchi " .
所以 , 他 获得 这 昵称 " 醉 宇智 " .

因此得了一个绰号叫醉尉迟。

[ðə; ði] [tuː] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðer; ðər][wəːnt; weənt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈrestrəːnt] .

The two noticed that there weren't many people drinking in the restaurant .
这 二 注意到 那 那里 不是 许多 人们 喝 在 这 餐厅 .

二人见酒楼上吃酒的人不多，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,

I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才坐下，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈrekəɡnaɪzd] [bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

The waiter recognized both of them .
这 服务员 认可 两个都 的 他们 .

跑堂的认得他两个，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tuː] [skwɑːd] [ˈlɪdər] [ɑːr; ər] [hɪr] . "

" The two squad leaders are here . "
" 这 二 队 领导人 是 这里 " . "

“二位班头来了，

[wʌt] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] [ɪz][ðer; ðər] [təˈdeɪ] ?

What official business is there today ?
什么 官方的 商业 是 那里 今天 ?

今有什么公事？ ”

[ˈtʃɛn] [ˈkɪŋ] [sed] :

Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

[aɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈfɛŋ] .

I went out of the city to visit my brother Feng .
我 去 出去 的 这 城市 到 访问 我的 兄弟 冯 .

“我出城探视我们冯贤弟，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

He loved drinking .
他 喜爱 喝 .

他最爱饮酒，

[aɪ] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] [noʊ] ['mætər] [wer] [aɪ] [eɪ 'em] .

I drink it no matter where I am .
我 喝 它 不 事情 在哪里 我 是 :

不论在哪里都喝，

[haʊ] ['meni] ['dɪfɪz] [du:] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] ?

How many dishes do you want for the two of us ?
如何 许多 菜肴 做 你 想 为了 这 二 的 我们 ?

你给我二人要几样菜，

" [brɪŋ] [em 'i:] [ten] [dʒʌgz] [ʌv; əv] [waɪn] . "

" Bring me ten jugs of wine . "
" 带来 我 十 水罐 的 葡萄酒 : "

送上十壶酒来。”

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,

The two drank a few cups ,
这 二 喝 一个 很少 杯子 ,

二人喝了几杯，

[aɪ] [felt] [dɪ'prest] .

I felt depressed .
我 毛毡 郁闷 :

心中闷闷不乐。

[tʃɛn] ['kɪŋ] [sed] :

Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

['brʌðər] ['fɛŋ] ,

Brother Feng ,
兄弟 冯 ,

“冯贤弟，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɑ:p] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .

You and I are considered among the top officials in the government office .
你 和 我 是 经过考虑的 之中 这 顶部 官员 在 这 政府 办公室 :

你我在衙门内总算数一数二的，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz] [nɔ:t] ['i:zi] [tu:; tə] ['hænd(ə)] [tə'deɪ] .

This case is not easy to handle today .
这 案件 是 不是 简单的 到 处理 今天 :

今日这案就不好办。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ,

You think ,
你 思考 ,

你想，

[wʌt] [ə; eɪ] ['nɪkneɪm] [ðɪs] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [ɪz] !

What a nickname this flower - collecting bee is !
什么 一个 昵称 这 花 - 收集 蜜蜂 是 !

这采花蜂是怎的一个绰号儿，

['ni:ðər] [ju:; jʊ] [nɔ:r] [aɪ] [noʊ] ['weðər] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [meɪ] [ɔ:r] ['fi:meɪ] .

Neither you nor I know whether we are male or female .
两者都不 你 也不 我 知道 无论 我们 是 男性 或者 女性 :

你我也不知是男是女、

[ɪz] [hi:; hi] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔ:r] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] ?

Is he a monk or a Taoist priest ?
是 他 一个 僧 或者 一个 道教 牧师 ?

是僧是道、

[ʊʊld][ɔ:r] [jʌŋ] ,
Old or young ,
老的 或者 年轻的 ,

是老是少，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [si:] [aɪ ˈti:] .
I didn't see it .
我 没有 看 它 .

并未看见，

[haʊ] [du:][aɪ][get][hɪm; ɪm] ?
How do I get him ?
如何 做 我 得到 他 ?

怎么拿他？

[ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:z] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The flower - collecting bees have arrived .
这 花 - 收集 蜜蜂 有 到达的 .

就是采花蜂来了，

[wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [i:tʃ] [ˈlðər] .
We don't know each other .
我们 不 知道 每个 其他 .

咱们也不认识，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这如何是好？

[ˈfɛŋ] [ju] [sed] :
Feng Yu said :
冯 于 说 :

“冯玉说:”

[ʊʊld][mæn] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Old man , please have a drink .
老的 男人 , 请 有 一个 喝 .

大爷且喝酒，

[lets] [ˈfɪnɪʃ] [ˈaʊər; ɑ:r] [drɪŋks] [bɪˈfɔ:r] [wi:; wi] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
Let's finish our drinks before we come up with a plan .
我们来吧 结束 我们的 饮料 前 我们 来 向上 和 一个 计划 .

喝完了酒再想主意。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗语说的好，

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相，

[aɪm][nɔ:t] [ɪgˈzædʒəreɪtɪŋ] .
I'm not exaggerating .
我是 不是 夸大 .

我不是说大话，

[ðɪs] [θi:f] [ˈɪznt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
This thief isn't much of a hero .
这 贼 不是 很多 的 一个 英雄 .

这个贼人也不算什么英雄，

[hi:; hi] [kɪd] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [left] [br'haɪnd][ˈpəʊəmz] .
He killed someone and left behind poems .
他 被杀 某人 和 左边 在后面 诗歌 .

杀了人留下诗句，

[noʊ][wʌn] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
No one recognized him .
不 一 认可 他 .

是并无一人识他，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] .
I want to know what he looks like .
我 想 到 知道 什么 他 看起来 喜欢 .

我要知道他的面貌如何，

[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [ɪ'skeɪpɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][ˈhɑ:rdər][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
For him , escaping would be harder than climbing to heaven .
为了 他 , 逃脱 会 是 更难 比 攀登 到 天堂 .

他想逃走就比登天还难。

[ˈtʃen] ['kɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

“陈清说:”

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 .

这话说的是，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
You and I need to get to know him .
你 和 我 需要 到 得到 到 知道 他 .

你我需要认识他，

[ˈteɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['kændi] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['beɪbi] .
Taking him would be as easy as taking candy from a baby .
采取 他 会 是 作为 简单的 作为 采取 糖果 从 一个 婴儿 .

拿他就如探囊取物，

[wɪ'ðaʊt] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋɡər] .
Without lifting a finger .
没有 举重 一个 手指 .

不费吹灰之力。 “

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人正说着话，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd][tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
Suddenly , I saw a table on the opposite side to the south .
突然 , 我 锯 一个 桌子 在 这 对面的 边 到 这 南 .

忽见南边对面桌上，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [stʊd] [ʌp] .
One person stood up .
一 人 站立 向上 .

一个人站了起来，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[fɛr] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[b:ŋ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

['hænsəm] ['fɪgjər]
handsome figure
英俊的 数字

俊俏人物，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [saɪk] [kreɪp] [b:ŋ] [gaʊn] ,
Wearing a royal blue silk crepe long gown ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 绉 长的 袍 ,

身穿宝蓝绸绉长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [gri:n] ['sætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

['æftər][wi:; wi] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] . . .
After we finished eating and drinking there . . .
后 我们 完成的 吃 和 喝 那里 . . .

在那边吃喝完毕，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər]['ʊvərkoʊt][ænd; ənd] [ræp] [,aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər]['bʌnd(ə)] .
Take off your overcoat and wrap it in your bundle .
拿 离开 你的 大衣 和 裹 它 在 你的 捆 .

把大衫脱下来包在包袱之内，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bʌnd(ə)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a small bundle in his hand ,
保持 一个 小的 捆 在 他的 手 ,

手中拿着小包袱，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] - ['tʃen] ['kɪŋ] ,
Arriving at Sai Shubao Chen Qing ,
抵达 在 赛 - 陈 青 ,

来到赛叔宝陈清、

[drʌŋk] ['ju:ʃi:] ['fɛŋ] [ju] [sed] :
Drunk Yuchi Feng Yu said :
醉 宇智 冯 于 说 :

醉尉迟冯玉跟前说：

[wʌt] [ju:; jʊ] [tu:] [dʒʌst] [sed] . . .
What you two just said . . .
什么 你 二 只是 说 . . .

“你二位方才所说之话，

[aɪv] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] [ɪ'nʌf] .
I've heard it enough .
我已经 听到 它 足够的 .

我已听够多时了。

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
You two are the heads of the local government office .
你 二 是 这 头部 的 这 当地的 政府 办公室 .

你二位乃本分府的班头，

[du:][ju:; jʊ] [wɑ:nt] [sʌm; səm] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] ?
Do you want some flower - collecting bees ?
做 你 想 一些 花 - 收集 蜜蜂 ？

要拿采花蜂的吗？ ”

[ˈtʃen] [ˈkɪŋ]
Chen Qing
陈 青

陈清、

[ˈfɛŋ] [ju] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
Feng Yu and the other person said :
冯 于 和 这 其他 人 说 :

冯玉二人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ？

你怎知道？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[du:][ju:; jʊ] [tu:] [noʊ] [ˈeni] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] ?
Do you two know any flower - collecting bees ?
做 你 二 知道 任何 花 - 收集 蜜蜂 ？

“你二人认不认识采花蜂呢？ ”

[ˈtʃen] [ˈkɪŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,

陈清、

[ˈfɛŋ] [ju] [sed] :
Feng Yu said :
冯 于 说 :

冯玉说：

" [wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [ɪz] . "
" **We do not know who this flower - collecting bee is .** "
" 我们 做 不是 知道 WHO 这 花 - 收集 蜜蜂 是 : "

“我们并不认识这采花蜂是何人。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] ? "
" **You two want to take him ?** "
" 你 二 想 到 拿 他 ？ "

“二位要拿他，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'veɪ] ,
Thousands of miles away ,
数千 的 英里 离开 ,

远在千里，

" [raɪt] [naʊ] . "

" **Right now** . "

" 正确的 现在 . "

近在目前。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃen] ['kɪŋ]

Upon hearing this , Chen Qing

之上 听力 这 , 陈 青

陈清听到这里，

[ðə; ðɪ][mæn] [pʊld] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [mæn][ænd; ɐnd] [sed] :

The man pulled the other man and said :

这 男人 拉 这 其他 男人 和 说 :

一拉那人说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [frend] . "

" **Please sit down , friend** . "

" 请 坐 向下 , 朋友 . "

“朋友请坐，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .

You must know this person .

你 必须 知道 这 人 .

你必是认识此人，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [teɪk] [bəʊθ][ʌv; əv][ju: 'es][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?

Can you take both of us with you ?

能 你 拿 两个都 的 我们 和 你 ?

可带我二人一同前往，

[wi; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

We need to capture him .

我们 需要 到 捕获 他 .

这要拿住他，

[wi; wi] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəməli] .

We will certainly repay you handsomely .

我们 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

我二人必然重谢。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [pʊl] [em 'i:] .

You don't need to pull me .

你 不 需要 到 拉 我 .

“你不必拉我，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] !

Let me tell you !

让 我 告诉 你 !

我告诉你吧！ ”

['tʃen] ['kɪŋ] [let] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ɐnd] [sed] :

Chen Qing let go of his hand and said :

陈 青 让 去 的 他的 手 和 说 :

陈清放开手说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] [ænd; ɐnd][aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] . "

" **Please sit down and I will explain in detail** . "

" 请 坐 向下 和 我 将要 解释 在 细节 . "

“请坐细讲，

[let] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['fɪnɪʃ] ['aʊə; ɑ:r] [drɪŋks] .

Let the three of us finish our drinks .
让 这 三 的 我们 结束 我们的 饮料 .

咱们三人且喝完酒去。”

[ðə; ði][mæn] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .

The man gave a cold laugh .
这 男人 给予 一个 寒冷的 笑 .

那人一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[aɪv] [ɔ:l'redɪ] [hæd; həd][maɪ] [waɪn] .

I've already had my wine .
我已经 已经 有 我的 葡萄酒 .

“我酒是用过了，

[ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?

You want to take it ?
你 想 到 拿 它 ?

你要拿，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .

I am the flower - collecting bee .
我 是 这 花 - 收集 蜜蜂 .

采花蜂就是我，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .

I am a flower - collecting bee .
我 是 一个 花 - 收集 蜜蜂 .

我就是采花蜂。”

[tʃen] ['kɪŋ]

Chen Qing
陈 青

陈清、

[f'ɛŋ] [ju] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə] [tu:] [sed] ['æftə] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :

Feng Yu and the other two said after hearing this :
冯 于 和 这 其他 二 说 后 听力 这 :

冯玉二人听了说：

" [gʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

“好，

[jʊə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] .

You're a good friend .
你是 一个 好的 朋友 .

你算是好朋友，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .

We are in a dilemma .
我们 是 在 一个 困境 .

我二人正在为难，

[jʊə(r)] ['faɪtɪŋ] [ðɪs] ['b:su:t] .

You're fighting this lawsuit .
你是 斗争 这 诉讼 .

你打这场官司，

[wiː; wi] [laɪk] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
" **We like making friends** . "

我们 喜欢 制作 朋友们 .

我们好交朋友，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] ,
" **No matter what** , "

不 事情 什么 ,

无论怎么，

" [wi:l] [bəʊθ] [teɪk] [kə] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" **We'll both take care of you** . "

" 出色地 两个都 拿 关心 的 你 . "

都有我二人照应你。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .
" **Upon hearing this , the man** . . . "

之上 听力 这 , 这 男人 . . .

那人听到这里，

[ɪk'spleɪn] :
" **explain** : "

解释 :

说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] . "
" **We need to file a lawsuit** . "

" 我们 需要 到 文件 一个 诉讼 . "

“要打官司，

[ðə; ði] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] , [həʊ'evər] , [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
" **The knife in my hand , however , is unwilling** . "

这 刀 在 我的 手 , 然而 , 是 不情愿 .

我手中之刀却不愿意。”

[riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd][græb][ðə; ði] [naɪf] .
" **Reach out and grab the knife** . "

抵达 出去 和 抓住 这 刀 .

伸手抓刀，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
" **He swung it and chopped** . "

他 摇摆 它 和 切碎 .

抡起就砍，

['tʃen] ['kɪŋ] ,
" **Chen Qing** , "

陈 青 ,

陈清、

['fɛŋ] [ju] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][ˌaɪərn][ˈruːlər][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
" **Feng Yu raised his iron ruler to meet the attack** . "

冯 于 提高 他的 铁 统治者 到 见面 这 攻击 .

冯玉抡起铁尺相迎。

[ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] [ɪk'septionəlɪ] [skɪld] [ɪn]['mɑːr(ə)][ɑːts] .
" **These two are exceptionally skilled in martial arts** . "

这些 二 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

这二人武艺超群，

[ðeɪ] [fʊːt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biːz] .
" **They fought a battle with the three flower - collecting bees** . "

他们 战斗 一个 战斗 和 这 三 花 - 收集 蜜蜂 .

与采花蜂三人杀在一处，

[ðoʊz] [hu:] [drɪŋk] ,
Those who drink ,
那些 WHO 喝 ,

把那些吃酒之人，

[ðei] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðei] [hɪd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
They were all so frightened that they hid in various places .
他们 是 全部 所以 害怕 那 他们 隐藏 在 各种各样的 地方 .

都吓得各处藏躲。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Yin Liang jumped off the building .
阴 梁 跳了起来 离开 这 建筑 .

尹亮跳下楼去，

[tʃen] ['kɪŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,

陈清、

[ˈfɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [i:tʃ] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Yu and his companion each brandished their weapons and said :
冯 于 和 他的 伙伴 每个 挥舞 他们的 武器 和 说 :

冯玉二人各摆兵刃说：

" [wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] [tuː; tə] ? "
" Where are you going to run away to ? "
" 在哪里 是 你 去 到 跑步 离开 到 ? "

“你往哪里逃走？ ”

[fæn] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stri:t] .
Fang jumped into the street .
方 跳了起来 进入 这 街道 .

方跳至大街，

[su:] [jɒŋluː] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Su Yonglu arrived from the south .
苏 永禄 到达的 从 这 南 .

正南来了苏永禄，

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [jɪn] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] . .
Upon seeing Yin Liang , the flower - collecting bee , jump down from the building . .
之上 看到 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 跳 向下 从 这 建筑 . .
.
:
.

一看那采花蜂尹亮从楼上跳下来，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [belt] [əˈweɪ] .
He threw the belt away .
他 扔 这 腰带 离开 .

他把带子一掷，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed over with his sword and said :
他 匆忙 超过 和 他的 剑 和 说 :

提刀赶将过来说：

[ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:z] ,
Flower - collecting bees ,
花 - 收集 蜜蜂 ,

“采花蜂，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jə][ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[aɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [teɪk] [jər; jər][laɪf] .
I will surely take your life .
我 将要 一定 拿 你的 生活 。

我必要结果你的性命，

[jər; jər] [ˈsekənd] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðər] [ˈfɑ:ləʊd] [ju:; jə] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˈkɑʊntɪ] .
Your second great - grandfather followed you down from Shangcai County .
你的 第二 伟大的 - 祖父 随后 你 向下 从 上蔡 县 。

二太爷自上蔡县跟你下来，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈi:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 。

甚不容易。”

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [keɪm] [ˈoʊvər] [wen] [su:] [jɔŋlu:] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , came over when Su Yonglu called him .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 来了 超过 什么时候 苏 永禄 称为 他 。

采花蜂尹亮听苏永禄喊着过来，

[tu:; tə] [help] [ˈtʃen] [ˈkɪŋ] ,
To help Chen Qing ,
到 帮助 陈 青 ,

要帮助陈清、

[ˈfɛŋ] [ju] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Feng Yu took action .
冯 于 采取 行动 。

冯玉动手，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rt] .
He quickly reached in and pulled out a poisoned dart .
他 迅速地 达到 在 和 拉 出去 一个 中毒 镖 。

急伸手掏出一只毒药镖来，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðer; ðər] [straɪk] [æt; ət] [ˈfɛŋ] [ˈju:z] [θroʊt] .
They aimed their strike at Feng Yu's throat .
他们 旨在 他们的 罢工 在 冯 余氏 喉 。

照定那冯玉咽喉打去。

[ˈfɛŋ] [ju] [ˈkwɪkli] [dɑ:dʒd] .
Feng Yu quickly dodged .
冯 于 迅速地 躲避 。

冯玉连忙一闪，

[dʒʌʃt] [əˈbʌʋ] [ðə; ði] [left] [ˈʃəʊldər]
Just above the left shoulder
只是 多于 这 左边 肩膀

正中左肩之上，

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

[ʌn'kɑ:ɳəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ðen] [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] [fled] .
Then the flower - collecting bees fled .
然后 这 花 - 收集 蜜蜂 逃亡 .

那时采花蜂便跑了。

[tʃen] ['kɪŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [helpɪ] ['fɛŋ] [ju] [ʌp] .
Chen Qing came over and helped Feng Yu up .
陈 青 来了 超过 和 帮助 冯 于 向上 .

陈清过来扶起冯玉，

[su:] [jɔŋlu:] [ɔ:lsʊʊ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yonglu also arrived and said :
苏 永禄 还 到达的 和 说 :

苏永禄也赶到说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɔɪznd] [dɑ:rt] .
This is a poisoned dart .
这 是 一个 中毒 镖 .

这是毒药镖，

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [wʌns] [hɪt][baɪ][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɑ:rts] .
My brother was once hit by one of his darts .
我的 兄弟 曾是 一次 打 经过 一 的 他的 飞镖 .

我家兄曾受他一镖，

[hæv; həv] ['sʌmwʌŋ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ?
Have someone look at it ?
有 某人 看 在 它 ?

请人看过，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [stiɪ] [ʌn'noʊŋ] .
Their fate is still unknown .
他们的 命运 是 仍然 未知 .

尚不知生死。”

[tʃen] ['kɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ɪ'sti:md] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your esteemed surname , sir ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 先生 ? "

“兄台贵姓？

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是何处人氏？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɒŋlu:] .
My surname is Su and my given name is Yonglu .
我的 姓 是 苏 和 我的 给定 姓名 是 永禄 .

“我姓苏名永禄，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:p] [ɪn] ['kaʊnti] .
He was the head of the troupe in Shangcai County .
他 曾是 这 头 的 这 剧团 在 上蔡 县 .

乃上蔡县班头，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kætʃ] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] .
They came to catch flower - collecting bees .
他们 来了 到 抓住 花 - 收集 蜜蜂 .

为捉采花蜂而来。

[hi:; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [tu:] ['mɜ:rdər] ['keɪsɪz] [ɪn] ['kaʊnti] .
He left behind two murder cases in Shangcai County .
他 左边 在后面 二 谋杀 案例 在 上蔡 县 .

他在上蔡县留下两条命案，

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɑ:rts] .
My brother was hit by one of his darts .
我的 兄弟 曾是 打 经过 一 的 他的 飞镖 .

我兄长中了他一镖，

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [sti:l] [ʌn'noʊn] .
Their fate is still unknown .
他们的 命运 是 仍然 未知 .

还不知生死。

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
I was ordered to arrest him .
我 曾是 订购 到 逮捕 他 .

我奉谕前采拿他，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Seeing that you two were fighting with him
看到 那 你 二 是 斗争 和 他

见你二位与他动手，

[aɪ] [rʌʃt] ['ʊʊvər][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
I rushed over to try and catch him .
我 匆忙 超过 到 尝试 和 抓住 他 .

我赶奔前来想要把他拿住，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt] [ðɪs] [frend] [tu:; tə][bi:; bi] [hɜ:rt] [baɪ][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
I don't want this friend to be hurt by him again .
我 不 想 这 朋友 到 是 伤害 经过 他 再次 .

不想这个朋友又被他所伤。

[meɪ] [aɪ][æsk][jɔ:; jər] [ɪ'sti:md] ['sə:neɪmz] ?
May I ask your esteemed surnames ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓氏 ?

未领教你二位贵姓？ ”

[tʃen] ['kɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['tʃen] ['kɪŋ] .
My name is Chen Qing .
我的 姓名 是 陈 青 .

“我叫陈清，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['fɛŋ] [ju] .
His name is Feng Yu .
他的 姓名 是 冯 于 .

他叫冯玉，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ] [hed] ['kɑːnstəbl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eriə] .
He is the head constable of this area .
他 是 这 头 警官 的 这 区域 .

是本处的捕快头目。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔːz] [læst] [naɪt] ,
Just because last night ,
只是 因为 最后的 夜晚 ,

只因昨天夜间，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [kɪld] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
The young master killed the young lady .
这 年轻的 掌握 被杀 这 年轻的 女士 .

衙内出了杀死小姐、

[θriː] ['məːdəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪd] .
Three murders , including that of a maid .
三 谋杀案 , 包括 那 的 一个 女佣 .

丫环等三条命案，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [hɪr] [ɑːŋ][ðə; ðɪ] ['mæstəz] ['ɔːrdərz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ðɪ] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biːz] .
We two are here on the master's orders to capture the flower - collecting bees .
我们 二 是 这里 在 这 硕士学位 订单 到 捕获 这 花 - 收集 蜜蜂 .

我二人奉老爷之命来拿采花蜂。

[maɪ] ['sekənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['wɪdʒəʊd] ['mʌðər] .
My second younger brother has a widowed mother .
我的 第二 年轻 兄弟 有 一个 寡 母亲 .

我这二弟家有寡母，

['hiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He's going to die .
他是 去 到 死 .

他要死了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌŋ][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
There was no one to support them .
那里 曾是 不 一 到 支持 他们 .

便无人奉养。

[ðə; ðɪ][dɑːrt] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldər] .
The dart struck his shoulder .
这 镖 击 他的 肩膀 .

这镖打在肩头，

[lʊk] , [ðeə(r)] [ɔːl] ['swɒlən] .
Look , they're all swollen .
看 , 它们是 全部 肿 .

你看全都肿了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɔɪznd] [dɑːrt] .
This is a poisoned dart .
这 是 一个 中毒 镖 .

这是毒药镖，

[aɪv] ['ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt]
I've often heard people say that
我已经 经常 听到 人们 说 那

我常听人说过，

- [faɪv] ['blesɪŋz] [di:tɑ:ksɪfɪ'keɪŋ] ['paʊdər]
Feishengjiazhai Five Blessings Detoxification Powder
- 五 祝福 排毒 粉末

非胜家寨五福化毒散、

[ðə; ðɪ] [eɪt] ['trezərz] [di:'tɒksɪfaɪŋ] ['ɔɪntmənt] ['kæna:t] [kjʊr] [ðɪs] [dɑ:rt] [wu:nd] .
The Eight Treasures Detoxifying Ointment cannot cure this dart wound .
这 八 宝藏 排毒 软膏 不能 治愈 这 镖 伤口 .

八宝拔毒膏不能治此镖伤。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[wer] [ɪz] - ['vɪlɪdʒ] ?
Where is Shengjia Village ?
在哪里 是 - 村庄 ？

“这胜家寨在哪里？”

[tʃen] ['kɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

" ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [noʊz] - [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn]
" Everyone in the world knows Shengjiazhai on Huangyang Mountain in Xuanhua
" 每个人 在 这 世界 知道 - 在 - 山 在 宣华
['pri:fektʃər] . "
Prefecture . "
州 . "

“天下皆知宣化府黄羊山胜家寨，

[oʊld] ['mæstər] [dʒwɑ:ŋ] , [dɪ'vaɪn] [dɑ:rts] , [ʃen] ['ɪŋ]
Old Master Zhuang , Divine Darts , Sheng Ying
老的 掌握 庄 , 神圣的 飞镖 , 盛 英

老庄主神镖胜英，

[hi:; hi] [tʊk] [ɑ:n][sʌm; səm] [ə'prentɪsɪz] .
He took on some apprentices .
他 采取 在 一些 学徒 .

收了些徒弟，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] .
They are all famous people .
他们 是 全部 著名的 人们 .

都是有名之人。

[hi:; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 .

他死去了，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] [sti:l] [ə'laɪv] [tə'deɪ] .
His son is still alive today .
他的 儿子 是 仍然 活 今天 .

今还有他的儿子，

[ðeɪ] [a:r; ə] [ˈprɑ:bəbli] [ɪn][ðer; ðər] [ˈfiftɪz] [ɔ:r] [ˈsɪkstɪz] .
They are probably in their fifties or sixties .
他们是 大概是 在他们的 五十年代或者 六十年代 .
也有五六十岁了。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] , [ʃen] [biˈɑ:ʊ] - ,
The old hero , Shen Biao Shengying ,
这 老的 英雄 , 沈 彪 - ,
神镖胜英这位老英雄 ,

[hi; hi][kʊd; kəd][bi; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈhɪroʊ] .
He could be considered a famous hero .
他 可以 是 经过考虑的 一个 著名的 英雄 .
可算是有名的豪杰 ,

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːˈtɒksɪˌfaɪn] [ˈpaʊdə] .
His family has Five Blessings Detoxifying Powder .
他的 家庭 有 五 祝福 排毒 粉末 .
他家有五福化毒散、

[eɪt] [ˈtrezərz] [diːˈtɒksɪˌfaɪn] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏
八宝拔毒膏 ,

[aɪ ˈtiː][ɪz][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ɪn] [ˈtriːtɪŋ] [ˈpɔɪzənɪŋ] , [dɑːrt] [ˈwuːndz] , [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ˈeɪlmənts] .
It is most effective in treating poisoning , dart wounds , and other ailments .
它 是 最多 有效的 在 治疗 中毒 , 镖 伤口 , 和 其他 疾病 .
最能治这毒药镖伤等症。”

[suː] [jɒŋluː] [ˈlɪsnd] ,
Su Yonglu listened ,
苏 永禄 听着 ,
苏永禄听了 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [aɪl] [goʊ] [get] [sʌm; səm] [ˈmedɪs(ə)n] . "
" I'll go get some medicine . "
" 患病的 去 得到 一些 药品 . "
“我去要点药来 ,

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] .
You should also find someone to treat him .
你 应该 还 寻找 某人 到 对待 他 .
你也给他请人调治才好。”

[ˈtʃen] [ˈkɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :
陈清说 :

" [aɪl] [bi; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ju; jʊ] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] . "
" I'll be waiting for you here at the Second Prefectural Government Office . "
" 患病的 是 等待 为了 你 这里 在 这 第二 县 政府 办公室 . "
“我在这二府衙门等你 ,

[duː][nɑːt] [weɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] .
Do not wait more than three days .
做 不是 等待 更多的 比 三 天 .
千万别过三天。

[hɪz; ɪz][dɑ:rt] - [ˈθroʊɪŋ] [skɪlz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [tɔ:t] [baɪ][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
His dart - throwing skills were also taught by the Shengjia Village .
他的 镖 - 投掷 技能 是 还 教授 经过 这 - 村庄 .

他这镖也是胜家寨传授，

[ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɪmz] [ɪz] [tu:] [laɪt] .
Hitting the limbs is too light .
击中 这 四肢 是 也 光 .

打在四肢还轻，

[ˈhi:l] [daɪ][ɪn] [θri:] [deɪz] .
He'll die in three days .
地狱 死 在 三 天 .

三天准死。

[goʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去吧，

" [pli:z] [beg][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] . "
" Please beg for the medicine . "
" 请 求 为了 这 药品 . "

千万给求了药来。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[wi;; wi][hɪt][aɪ 'ti:] [ɔ:f] [ɪ'mi:diətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

“你我一见如故，

[aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [maɪ][ˈʌtmoʊst] .
I have done my utmost .
我 有 完毕 我的 极致 .

我无不尽心。”

[hi;; hi] [stɔ:pt] [baɪ][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] ['gɑ:rdz] ['ɑ:fɪs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] .
He stopped by the security guard's office on his way .
他 停止 经过 这 安全 警卫的 办公室 在 他的 方式 .

他顺路出了保安，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [su:] [jɒŋlu:] [sɔ:] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:] , [nɑ:t][fɑ:r] [əˈhed] . [hi;; hi]
Suddenly , Su Yonglu saw Yin Liang , a flower - gathering bee , not far ahead . He
突然 , 苏 永禄 锯 阴 梁 , 一个 花 - 采集 蜜蜂 , 不是 远的 前方 . 他

[dɜrd] [nɑ:t][goʊ][ˈoʊvər][tu;; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
dared not go over to catch him .
敢于 不是 去 超过 到 抓住 他 .

忽见采花蜂尹亮在前面不远苏永禄不敢过去拿他，

[ˈfɑ:ləʊ] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .
Follow in secret .
跟随 在 秘密 .

只在暗中跟随，

[lets] [si:] [wer] [hi;; hi] [goʊz] .
Let's see where he goes .
我们来吧 看 在哪里 他 去 .

看他往哪里去，

[lets] [ri:kən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。

[ðer] ['fɑ:lʊd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [maɪlz] .
They followed for about seven or eight miles .
他们 随后 为了 关于 七 或者 八 英里 .

跟了有七八里路，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] [ə'hed] .
There is an ancient temple ahead .
那里 是 一个 古老的 寺庙 前方 .

见前面有一座古庙，

[ɪn'saɪd][ɑ:r; ər] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz][ænd; ənd][ə; eɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
Inside are east and west wing rooms and a main hall .
里面 是 东方 和 西方 翼 房间 和 一个 主要的 大厅 .

里面有东西配房大殿，

[jɪn] [ljɑ:ŋ] ['dɑ:rtɪd] [ɪn'saɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Yin Liang darted inside immediately .
阴 梁 飞镖 里面 立即地 .

尹亮一下就窜进去了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第66/212页

[su:] [jɒŋlu:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Su Yonglu thought to himself :
苏 永禄 想法 到 他自己 :

苏永禄心中说：

[ˈhi:z] [ˈdu:ɪŋ] [wel] [hɪr] .
He's doing well here .
他是 正在做 出色地 这里 .

“他在这里很好，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪ'di:əz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主意。”

[tɜ:rn] [saʊθ] ,
Turn south ,
转动 南 ,

转身向南，

[hɪr] [wi:; wi][a:r; ər] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ðɪ] [sɪ'kjʊrəti] [ˈeriə] .
Here we are again at the security area .
这里 我们 是 再次 在 这 安全 区域 .

又来在保安地方，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈrestrɑ:nt] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [ˈtʃen] [ˌef i 'aɪ][laɪvz; lɪvz] .
We need to go to the restaurant to find out where Chen Fei lives .
我们 需要 到 去 到 这 餐厅 到 寻找 出去 在哪里 陈 费 生活 .

要上酒楼去访问陈菲在哪里住。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrestrɑ:nt] .
A person came out of the restaurant .
一个 人 来了 出去 的 这 餐厅 .

只见从酒楼上出来一人，

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkɑ:nstəbl] .
He looked like a constable .
他 看起来 喜欢 一个 警官 .

是差官模样，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[haɪ] [ˈlɪftɪŋ] [bi:m] ,
High lifting beam ,
高的 举重 光束 ,

高提梁、

[braɪt] [red] [ˈtæsəlz] .
Bright red tassels
明亮的 红色的 流苏

通红缨儿，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ɡɔːz] [roʊb] ,
Wearing a blue gauze robe ,
穿着 一个 蓝色的 纱布 长袍 ,

身穿蓝纱袍子，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ɡɔːz] [ˈdʒækɪt][wɪð; wɪθ] [eɪt] [ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] [ˈoʊvər][,aɪ ˈtiː] .
He wore a red and blue gauze jacket with eight floral patterns over it .
他 穿着 一个 红色的 和 蓝色的 纱布 夹克 和 八 花的 图案 超过 它 .

外罩红青纱八团的马褂，

[ˈweɪɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

[hɜːr; hər] [ˈaɪ,braʊz] [wɜːr; wər] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [wʌz; wəz] [ˈsætɪsfɑɪd] .
The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 .

二目神光满足，

[ˈeɪdʒɪz][ˈoʊvər] [ˈtwenti]
Ages over twenty
年龄 超过 二十

二十以外的年纪，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [suː] [jɒŋluː] , [hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Upon seeing Su Yonglu , he asked with a smile :

之上 看到 苏 永禄 , 他 问 和 一个 微笑 :

他一见苏永禄便带笑问道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [suː] , "
" Second Brother Su , "
" 第二 兄弟 苏 , "

“苏二哥，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？ ”

[suː] [jɒŋluː] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [kɔːld] .
Su Yonglu heard his name called .
苏 永禄 听到 他的 姓名 称为 .

苏永禄听见叫他，

[ə'pɑ:ŋ][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)ŋ] , [,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][su:] - , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd]
Upon closer inspection , it turned out to be Xu Guangzhi , the handsome and
之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 徐 - , 这 英俊的 和
[ˈru:θləs] ['li:dər] .
ruthless leader .
无情 领导者 .

一看却是粉面金刚徐广治。

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,
苏永福、
[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] [met] [æt; ət][su:] [ˈfɛŋz] [ˈhaʊs] .
Su Yonglu and his companion had met at Xu Sheng's house .
苏 永禄 和 他的 伴侣 有 遇见 在 徐 盛氏 房子 .
苏永禄二人曾在徐胜家中会过的，

[wi:; wi] [mi:t] [hɪr] [tə'deɪ] .
We meet here today .
我们 见面 这里 今天 .
今在此处见面，
[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æŋ; ən][oʊld] [frend] ['mi:tɪŋ] [ə'gen] .
It was an old friend meeting again .
它 曾是 一个 老的 朋友 会议 再次 .
乃是故旧相逢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：
[wer] [dɪd][su:] [ˈfɛŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did Xu Sheng come from ?
在哪里 做过 徐 盛 来 从 ?
徐胜是从哪里来的呢？

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɪm'pi:tɪ] ['wæŋ] [lɪənˈfɛŋ] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] .
It turns out that Peng Gong impeached Wang Lianfeng in Xuanhua Prefecture .
它 转弯 出去 那 彭 锣 弹劾 王 联丰 在 宣华 州 .
原来是彭公在宣化府参了王连凤，
[ma:] [wa:ntʃən] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] .
Ma Wanchun was arrested .
马 万春 曾是 被捕 .
办了马万春，

[du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)ŋ] [koʊld] ,
Due to a sudden cold ,
到期的 到 一个 突然 寒冷的 ,
因偶染风寒，
[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [li:v] [rɪ'kwest] .
He then submitted a leave request .
他 然后 提交 一个 离开 要求 .
便上了一个请假的折子，

[su:] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Xu Sheng was dispatched to escort the envoy to the capital .
徐 盛 曾是 已派出 到 护送 这 使者 到 这 首都 .
派徐胜押折差入都。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

This is his return from the capital .
这 是 他的 返回 从 这 首都 .

这是他从京中回头，

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .

The Emperor has already issued an edict .
这 皇帝 有 已经 发布 一个 法令 .

皇上已有旨意下来，

['pen] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'ku:pə'reɪtɪŋ] [ɪn] ['pri:fektʃər] .

Peng Gong was recuperating in Xuanhua Prefecture .
彭 锣 曾是 恢复期 在 宣华 州 .

着彭公在宣化府养病，

[tu:] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪnɪz] [wɜ:r; wər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .

Two imperial physicians were bestowed upon them .
二 帝国 医生 是 授予 之上 他们 .

钦赐太医两名，

[ə; eɪ][ten] - [deɪ] [li:v] [ɪz] ['græntɪd] .

A ten - day leave is granted .
一个 十 - 天 离开 是 的确 .

赏假十日。

[su:] [fən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] , [ɪn'klu:dɪŋ] [su:] ['lʌ] , [hæd; həd][dʒʌst] ['i:tn] [æt; ət][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti]

Xu Sheng and his family , including Xu Lu , had just eaten at the security
徐 盛 和 他的 家庭 , 包括 徐 鲁 , 有 只是 吃 在 这 安全

['gɑ:rdz] .

guard's .
警卫的 .

徐胜带家人徐禄方才在保安用了饭，

[aɪ][ræn]['ɪntu:] [su:] [jɒŋlu:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt'saɪd] .

I ran into Su Yonglu as soon as I stepped outside .
我 跑 进入 苏 永禄 作为 很快 作为 我 步 外部 .

一出门遇见苏永禄，

[hi; hi] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] ['bɪznəs] [hi; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪr] [fɔ:r; fər] .

He then asked him what business he had come here for .
他 然后 问 他 什么 商业 他 有 来 这里 为了 .

便问他来此何干？

[su:] [jɒŋlu:] [ɪk'spleɪnd] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætərz] .

Su Yonglu explained all of the above matters .
苏 永禄 解释 全部 的 这 多于 事情 .

苏永禄把上项之事全皆说明。

[hi; hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] :

He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['temp(ə)] . "

" The flower - collecting bees now live in the ancient temple . "
" 这 花 - 收集 蜜蜂 现在 居住 在 这 古老的 寺庙 . "

“采花蜂现今就住在古庙。”

[su:] [fən] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] ?
Why don't you go and get him ?
为什么 不 你 去 和 得到 他 ？

“你为何不去拿他？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 ：

苏永禄说：

[aɪ] [eɪ 'em] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
I am no match for him .
我 是 不 匹配 为了 他 。

“我不是他的对手，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [sək'si:d] ?
How can I succeed ?
如何 能 我 成功 ？

如何能成功呢？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

[aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] .
I will help you .
我 将要 帮助 你 。

“我帮助你。

[su:] ['lʌ] ,
Xu Lu ,
徐 鲁 ，

徐禄，

[juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [bæk] [tuː; tə] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [em 'iː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt]
You take the horses back to Xuanhua Prefecture and wait for me to report
你 拿 这 马匹 后退 到 宣华 州 和 等待 为了 我 到 报告
[bæk] .
back .
后退 。

你先拉马回宣化府等我交差，

[gəʊ] !
Go !
去 ！

去吧！ ”

[maɪ] [ˈfæməli] [ə'gri:d] [tuː; tə] [gəʊ] .
My family agreed to go .
我的 家庭 同意 到 去 。

家人答应去了。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [sʌm; səm] [mɔːr] [waɪn] [ðer; ðər] .
The two drank some more wine there .
这 二 喝 一些 更多的 葡萄酒 那里 。

这里二人又吃了一会酒，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ðeɪ] [ðen] [i:tɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
They then each took their weapons .
他们 然后 每个 采取 他们的 武器 :

便各带兵刃，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈbəʊˈæn] [ˈsɪti] .
They arrived outside Bao'an City .
他们 到达的 外部 宝安 城市 :

来至保安城外。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They walked about six or seven miles .
他们 步行 关于 六 或者 七 英里 :

走了有六七里路，

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)] .
We have arrived at this ancient temple .
我们 有 到达的 在 这 古老的 寺庙 :

已至这座古庙。

[ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [ˈkaʊntləs] [stɑ:rz] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 :

只见满天星斗，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

等到大约有二更时候，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two of them then jumped onto the roof .
这 二 的 他们 然后 跳了起来 到 这 屋顶 :

二人就蹿上房去。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[aɪ] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɔ:p] .
I looked out from the rooftop .
我 看起来 出去 从 这 屋顶 :

“我在房上眺望，

[lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ][ˈhænd(ə)] [hɪm; ɪm] .
Let's see how you handle him .
我们来吧 看 如何 你 处理 他 :

看你怎么样拿他。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 :

你须要小心，

[hɪz; ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [ˈɪndʒərd] [ˈpi:p(ə)] .
His hidden weapons injured people .
他的 隐 武器 受伤 人们 :

他的暗器伤人，

" [ðə; ði][ˌmʌʊst] [ˈpaʊərf(ə)] . "
" The most powerful . "
" 这 最多 强大的 : "

最是厉害。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][dəunt] [ni:d] [jɔː; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] . "
I don't need your instructions . "
" 我 不 需要 你的 指示 " :

“不要你嘱咐，

[aɪ] [ˈprɔːmɪs] [aɪ] [kætʃ] [juː; jʊ] .
I promise I'll catch you .
我 承诺 患病的 抓住 你 :

我准给你拿住，

[wiː; wi] [kɑːnt] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] .
We can't let him get away .
我们 不能 让 他 得到 离开 :

不能让他跑了。”

[su:] [ʃen] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Xu Sheng jumped off the west wing .
徐 盛 跳了起来 离开 这 西方 翼 :

徐胜跳下西房，

[aɪ][kæn; kən] [hɪr] [ˈsʌmwʌn] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [ruːm] .
I can hear someone sleeping inside this room .
我 能 听到 某人 睡眠 里面 这 房间 :

听这屋内有人睡觉，

[ə'pɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [west] [zen] [hɔːl] ,
Upon entering the West Zen Hall ,
之上 进入 这 西方 禅 大厅 ,

进了西禅堂之内，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [siː] [ˈklɪrli] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
It's hard to see clearly in the dark .
它是 难的 到 看 清楚地 在 这 黑暗的 :

黑暗中看不真切，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈbriːðɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ]
All that could be heard was the sound of someone breathing on the kang (a
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 某人 呼吸 在 这 炕 (一个
[ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
heated brick bed) .
加热 砖 床) :

只听炕上有人出气之声。

[su:] [ʃen] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Xu Sheng went over and held him down .
徐 盛 去 超过 和 握住 他 向下 :

徐胜过去按住，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [græbd] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
But the sleeping person grabbed his arm .
但 这 睡眠 人 抓住 他的 手臂 :

却被那睡觉之人抓着胳膊，

[tʌk] [hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [jɔː; jər][ɑːrm] .
Tuck him under your arm .
塔克 他 在下面 你的 手臂 :

把他夹在肋下，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)l] ,
Arriving at the hospital ,
抵达 在 这 医院 ,

来至当院，

[fɜ:rst] , [swɪŋ] [jɔ; jə][hænd][ɪn][ə; eɪ] [waɪd] [ɑ:rk] .
First , swing your hand in a wide arc .
第一的 , 摇摆 你的 手 在 一个 宽的 弧 .

先抡圆巴掌，

[aɪ] [slæpt] [hɪm; ɪm] [twɑɪs] .
I slapped him twice .
我 被掌掴 他 两次 .

打了他两个嘴巴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jɔ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[ju:v] [kʌm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðɪs] ['mʌŋks] [pleɪs] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊərz] .
You've come all the way to this monk's place to pick flowers .
你已经 来 全部 这 方式 到 这 僧侣的 地方 到 挑选 花朵 .

你采花采到吾和尚这里来了，

[aɪ] [rɪpt] [jɔ; jə] ['dɒgz] [hed] [ɔ:f] .
I ripped your dog's head off .
我 撕裂 你的 狗的 头 离开 .

吾把你狗头揪了下来。”

[su:] [ʃeŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['spi:kə] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [bɑ:r'berɪən] ['brʌðə] , [ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] .
Xu Sheng heard that the speaker was his barbarian brother , Ouyang De .
徐 盛 听到 那 这 扬声器 曾是 他的 野蛮人 兄弟 , 欧阳 德 .

徐胜听见说话的是蛮子哥哥欧阳德，

[hi; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [dəunt] [hɪt][hɪm; ɪm] ! "
" Don't hit him ! "
" 不 打 他 ! "

“别打，

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 .

是我。”

[ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [hu:] [wɜ:r; wər][ju:; jɔ][hɪt] ? "
" Who were you hit ? "
" WHO 是 你 打 ? "

“打的是谁？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][eɪ 'em][su:] [ʃen] . "
" I am Xu Sheng . "
" 我 是 徐 盛 . "

“我是徐胜。”

[ʊoʻja:n] [di:] [hə:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De heard this and said :
欧阳 德 听到 这 和 说 :

欧阳德听见说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干呢？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yonglu jumped down from the west room and said :
苏 永禄 跳了起来 向下 从 这 西方 房间 和 说 :

苏永禄从西房跳下来说：

" ['mæstər][su:] , "
" Master Xu , "
" 掌握 徐 , "

“徐爷，

[ju:; jʊ][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [bi:t] [ju:; jʊ] [ʌp] .
You had someone beat you up .
你 有 某人 打 你 向上 .

你叫人打了。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [let] [em 'i:] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ] . "
" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 : "

“我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] , [ʊoʻja:n] [di:] .
This is my elder brother , Ouyang De .
这 是 我的 长老 兄弟 , 欧阳 德 .

这是我兄长欧阳德，

[ðæt] [wʌz; wəz][su:] [jɒŋlu:] , [ðə; ði] [hed] ['kɑ:nstəbl] [ʌv; əv] ['kaʊnti] .
That was Su Yonglu , the head constable of Shangcai County .
那 曾是 苏 永禄 , 这 头 警官 的 上蔡 县 .

那是上蔡县的班头苏永禄，

[ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] .
They've come to collect the flower - collecting bees .
他们有 来 到 收集 这 花 - 收集 蜜蜂 .

是来拿采花蜂的。

[ˈbrʌðər] , [wɜr] [du:] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Brother , where do you come from ?
兄弟 , 在哪里 做 你 来 从 ？

兄长你从哪里来？ ”

[ˌoʊˈjaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm] [ˈjuːˈdʒoʊ] . "
" I am a messenger from Xuzhou . "
" 我 是 一个 信使 从 徐州 . "

“吾是上徐州下书信的，

- - [ˈgrændɔːtər] ,
Shengjiazhai Shengkui's granddaughter ,
- - 孙女 ,

胜家寨胜奎的孙女，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [maɪ] [əˈprentɪs] , [wuː][ˈdʒiː] .
She married my apprentice , Wu Jie .
她 已婚 我的 学徒 , 吴 杰 .

给我徒弟武杰为妻了。

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
I received a reply .
我 已收到 一个 回复 .

我得了回信，

[ˈjestərdeɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ,
Yesterday in this temple ,
昨天 在 这 寺庙 ,

昨天在这庙内，

[aɪ] [fel] [əˈsliːp] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ][wʌz; wəz][ˈtaɪərd] .
I fell asleep because I was tired .
我 跌倒 睡着了 因为 我 曾是 疲劳的 .

因身体倦乏睡着了，

[əˈpɑːn] [ˈweɪkɪŋ] ,
Upon waking ,
之上 醒来 ,

及至醒时，

[ðə; ðɪ] [ˈbæɡɪdʒ] [ɪz] [ɡɔːn] .
The baggage is gone .
这 行李 是 已消失 .

不见了包袱，

[iːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [səˈtɪfɪkət] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ] [ˈletər] [wɜːr; wər][ˈstoʊlən][baɪ] [θiːvz] .
Even the marriage certificate and the reply letter were stolen by thieves .
甚至 这 婚姻 证书 和 这 回复 信 是 被盗 经过 窃贼 .

连婚书回信全被贼人偷去，

[ðeɪ] [iːv(ə)n] [ˈprɪntɪd] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ɑːn][maɪ] [ˈmʌŋks] [hæt] .
They even printed a plum blossom on my monk's hat .
他们 甚至 打印 一个 李子 开花 在 我的 僧侣的 帽子 .

还在吾和尚帽子上印了一朵梅花，

[ə; eɪ] [biː] [ˈlændɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] .
A bee landed on the flower .
一个 蜜蜂 登陆 在 这 花 .

上落采花蜂一个。

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tə'haɪt] .
I think he will definitely come tonight .
我 思考 他 将要 确实 来 今晚 .

吾想他今夜必来，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sli:p] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I pretended to be asleep and waited for him .
我 假装 到 是 睡着了 和 等待 为了 他 .

故作睡着了等他。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ðæt] [θi:f] [ɪz] ['truːli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
That thief is truly despicable !
那 贼 是 真的 卑鄙 !

这个贼真真可恨！

" [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːm] :
I heard someone say from the east room :
我 听到 某人 说 从 这 东方 房间 :

听见东屋上有人说:”

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[jɔːr; jər] [ɡreɪt] - ['grænfɑːðər] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biː] [jɪn] [ljɑːŋ] , [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] .
Your great - grandfather , the flower - collecting bee Yin Liang , is here today .
你的 伟大的 - 祖父 , 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 , 是 这里 今天 .

今有你大太爷采花蜂尹亮在此，

[aɪv] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] .
I've heard it long enough .
我已经 听到 它 长的 足够的 .

已听够多时。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ?
Who are you waiting for to come and die ?
WHO 是 你 等待 为了 到 来 和 死 ?

你等哪个前来送死。

[oʊ'jaːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,

“欧阳德、

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[suː] [jɔŋluː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Su Yonglu and the other two heard this ,
苏 永禄 和 这 其他 二 听到 这 ,

苏永禄三人听见，

[ðeɪ] [græbd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] .
They grabbed their weapons to catch the flower - collecting bees .
他们 抓住 他们的 武器 到 抓住 这 花 - 收集 蜜蜂 .
齐拿兵刃要捉采花蜂。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [biː] [ˈentərz] - [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] ; [suː] [jɒŋluː]
Chapter 87 : The Flower - Gathering Bee Enters Shengjia Village at Night ; Su Yonglu
章 - : 这 花 - 采集 蜜蜂 进入 - 村庄 在 夜晚 ; 苏 永禄
[diˈvaizɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf]
Devises a Plan to Catch the Lecherous Thief
装置 一个 计划 到 抓住 这 好色的 贼
第八十七回 采花蜂夜入胜家寨 苏永禄设计捉淫贼

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈdɔːrɪŋ]
It is said that when the flower - collecting bee Yin Liang entered the temple during
它 是 说 那 什么时候 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 进入 这 寺庙 期间
[ðə; ði] [deɪ] ,
the day ,
这 天 ,

话说采花蜂尹亮白天进庙的时候，

[oʊˈjɑːŋ] [diː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Ouyang De was already asleep in the West Meditation Hall .
欧阳 德 曾是 已经 睡着了 在 这 西方 冥想 大厅 .
欧阳德已在西禅堂睡着了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [zen] [hɔːl] .
He then rested at the East Zen Hall .
他 然后 休息 在 这 东方 禅 大厅 .

他便在东禅堂歇下。

[suː] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Xu Shengru went to the East Meditation Hall .
徐 - 去 到 这 东方 冥想 大厅 .
徐胜如往东禅堂去，

[jɪn] [lɪɑːŋ] [kɔːt] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
Yin Liang caught the flower - collecting bee .
阴 梁 捕捉 这 花 - 收集 蜜蜂 .

准把那采花蜂尹亮拿住了。

[təˈnaɪt] , [jɪn] [lɪɑːŋ] [hɜːrd] [ˈvɔɪsɪz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Tonight , Yin Liang heard voices outside the East Meditation Hall .
今晚 , 阴 梁 听到 声音 外部 这 东方 冥想 大厅 .

今夜尹亮在东禅堂听见外边有人说话，

[ˈiːvzdrɔːpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Eavesdropping for a long time ,
偷听 为了 一个 长的 时间 ,

偷听多时，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly leaped onto the roof and said :
他 迅速地 跳跃 到 这 屋顶 和 说 :
连忙飞身上房说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[juː; jʊ] [θri:] [wɑ:nt][tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] ?
You three want to take your great - grandfather ?
你 三 想 到 拿 你的 伟大的 - 祖父 ?
你三人要拿你大太爷，

[mʌst; məst] [ɪk'skju:s] [maɪ'self] .
must excuse myself .
必须 原谅 我 :

我要失陪了。”

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [hɜ:rd] [ðæt]
Ouyang De heard that
欧阳 德 听到 那

欧阳德听说，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [red] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
His eyes were red with anger .
他的 眼睛 是 红色的 和 愤怒 :

眼都气红了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往哪里走，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get] [juː; jʊ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你! ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsoʊ] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
The three of them also leaped onto the roof and said :
这 三 的 他们 还 跳跃 到 这 屋顶 和 说 :
这三人也飞身上房说:

[wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

“你往哪里走呀! ”

[ðə; ði] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [jɪn] [ʃen] , [fled] [nɔ:rθ] .
The flower - collecting bee , Yin Sheng , fled north .
这 花 - 收集 蜜蜂 , 阴 盛 , 逃亡 北 .

采花蜂尹声往北逃走，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɑ:rk] .
The sky was completely dark .
这 天空 曾是 完全地 黑暗的 .

天色浑黑，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [maɪlz] .
They walked about three or four miles .
他们 步行 关于 三 或者 四 英里 .

走了有三四里路，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:rk][ɪn][ðə; ði] [roʊd] .
They then headed north from the fork in the road .
他们 然后 标题 北 从 这 叉 在 这 路 .

就从岔路上往北去了。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [maɪlz] .
They chased him for several miles .
他们 追逐 他 为了 一些 英里 .

追了几里路，

[aɪ] ['dɪdnt] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I didn't make it either .
我 没有 制作 它 任何一个 .

也没赶上。

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɔ:ŋɡər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də,'bʊdə] ['maʊnt(ə)n] . "
" **I can no longer return to Thousand Buddha Mountain .** "
" 我 能 不 更长 返回 到 千 佛 山 . "

“吾也不能回千佛山去了。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['sekənd] ['brʌðər] [su:] , "
" **Second Brother Su ,** "
" 第二 兄弟 苏 , "

“苏二哥，

[lets] [breɪk] [ʌp] !
Let's break up !
我们来吧 休息 向上 !

你我分手吧！

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['pri:fektʃər] .
I returned to Xuanhua Prefecture .
我 返回 到 宣华 州 .

我回至宣化府，

[bɔ:rd] [mɪŋ] ,
Lord Ming ,
主 明 ,

稟明大人，

" [dʒʌst] [send] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] . "
" Just send an official to arrest him . "
" 只是 发送 一个 官方的 到 逮捕 他 . "

派差官来拿他就是了。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I'm going to Shengjia Village .
我是 去 到 - 村庄 .

“我到胜家寨去，

[æsk][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [di:tɑ:ksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpəʊdər]
Ask for some Five Blessings Detoxification Powder
问 为了 一些 五 祝福 排毒 粉末

讨点五福化毒散、

[ert] [ˈtreʒərz] [di:ˈtɒksɪˌfaɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

" [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈdrʌŋkən] [ˈju:tʃi:] [ˈfɛŋ] [ju] . "
" So as to save the life of that drunken Yuchi Feng Yu . "
" 所以 作为 到 节省 这 生活 的 那 醉 宇智 冯 于 . "

好救那醉尉迟冯玉的性命。”

[su:] [jɒŋlu:] [wɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] .
Su Yonglu walked all night .
苏 永禄 步行 全部 夜晚 .

苏永禄走了一夜，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[aɪ][hæd; həd] [ˈbrekfəst] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestrɑ:nt] .
I had breakfast at a restaurant .
我 有 早餐 在 一个 餐厅 .

在一家饭店吃了早饭，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They then headed straight for Shengjia Village .
他们 然后 标题 直的 为了 - 村庄 .

便直奔胜家寨去，

[ðæts] [ə'nʌðər] [ˈstɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [fled] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The flower - collecting bee Yin Liang fled overnight .
这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 逃亡 过夜 .

单说采花蜂尹亮连夜逃走，

[wen] [da:n] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天亮，

[hi:; hi] ['oʊpənd] [ʊə'ja:ŋ] [di:z] ['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He opened Ouyang De's bundle and took a look .
他 打开 欧阳 德的 捆 和 采取 一个 看 .

他把欧阳德的包袱打开一看，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn'saɪd] .
There were twenty taels of silver inside .
那里 是 二十 两 的 银 里面 .

里面有二十两银子，

[ə; eɪ] ['letər] ,
A letter ,
一个 信 ,

一封书信，

[ə; eɪ] ['mæɹɪdʒ] [sər'tɪfɪkət]
A marriage certificate
一个 婚姻 证书

一纸婚书，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʃen] - ['grændɔ:tər] [hu:] [wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [tu:; tə][wu:]['dʒi:] .
It was Sheng Kui's granddaughter who was betrothed to Wu Jie .
它 曾是 盛 - 孙女 WHO 曾是 未婚妻 到 吴 杰 .

是胜奎的孙女许给武杰为妻。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [θɔ:t] :
Yin Liang thought :
阴 梁 想法 :

尹亮想：

" - ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] ['mɑ:ɹf(ə)l][a:ts] ['mæstəɹz] .
" **Shengjia Village is a den of martial arts masters** . "
" - 村庄 是 一个 丹 的 武术 艺术 大师 . "

“这胜家寨是把式窝儿，

[hɪz; ɪz] ['grændɔ:tər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'kredəbli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
His granddaughter must be incredibly beautiful .
他的 孙女 必须 是 难以置信 美丽的 .

他的孙女儿必是千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] [tʃɑ:rmz] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][ðer; ðər][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ðɪ] [wei] .
I want to go there to explore the way .
我 想 到 去 那里 到 探索 这 方式 .

我要到那里去探道，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tə'naɪt] .
Let's have some fun tonight .
我们来吧 有 一些 乐趣 今晚 .

今夜晚图个乐儿。”

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Yin Liang came to Shengjia Village .
阴 梁 来了 到 - 村庄 .

尹亮来至胜家寨，

[ðə; ði] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][tu:; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['eriə] [hæv; həv] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd] .
The routes to and from the area have been identified .
这 路线 到 和 从 这 区域 有 到过 已识别 .

在各处探明了出入路径。

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər][ænd; ənd][stɛəd] [streɪt] [ə'hed] .
He stood at the gate of the manor and stared straight ahead .
他 站立 在 这 门 的 这 庄园 和 凝视 直的 前方 .

他站在庄门直瞧，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] , [waɪt] - ['herd] [[en] [ku:i:][wʌz; wəz]
Little did they know that inside , the silver - haired , white - haired Sheng Kui was

[ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [wu:][dʒi:][tu:; tə] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
about to take Wu Jie to Xuanhua Prefecture to watch a play .
关于 到 拿 吴 杰 到 宣华 州 到 手表 一个 玩 .

哪知里面银头皓首胜奎正要带武杰上宣化府去听戏，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Upon arriving at the door ,
之上 抵达 在 这 门 ,

方到门首，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] ['ɪftɪ] [aɪz] ,
Seeing that the man had shifty eyes ,
看到 那 这 男人 有 狡猾的 眼睛 ,

见那人贼眉贼眼，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] .
They were looking inside .
他们 是 寻找 里面 .

正往里瞧。

[[en] [ku:i:] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [noʊ] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['ni:did] .
Sheng Kui then ordered that no horses were needed .
盛 奎 然后 订购 那 不 马匹 是 需要 .

胜奎便吩咐不必备马了，

[wu:][dʒi:] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Wu Jie followed him to the study .
吴 杰 随后 他 到 这 学习 .

随带武杰来至书房。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" ['grænfɑ:ðər] ,
" **grandfather** ,
" 祖父 ,

“祖父，

[waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [ə'gen] , [oʊld][mæn] ?
Why aren't you going again , old man ?
为什么 不是 你 去 再次 , 老的 男人 ?

你老人家为何又不去了？ ”

['sʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː][dʒʌst] [naʊ] ？
Didn't you see it just now ?
没有 你 看 它 只是 现在 ？

“你方才没看见么？

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [stʊd] [stiːl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skriːn] [wɔːl] .
A person stood still in front of the screen wall .
一个 人 站立 仍然 在 正面 的 这 屏幕 墙 。

那照壁前站定一人，

[hɑːt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[bːŋ] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbʌnd(ə)] ,
Holding a small bundle ,
保持 一个 小的 捆 ,

手拿一个小包袱，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wʌz; wəz] [ˈpɪrsɪŋ] .
The light in his eyes was piercing .
这 光 在 他的 眼睛 曾是 冲孔 。

二目神光透散，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈletərəs] [ænd; ənd] [ˈlʌstfɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He must be a lecherous and lustful person .
他 必须 是 一个 好色的 和 好色的 人 。

必是一个贪淫好色之徒。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ðɪ] [wei] .
He came to explore the way .
他 来了 到 探索 这 方式 。

他来探道，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prɪˈper] [təˈnaɪt] .
We must prepare tonight .
我们 必须 准备 今晚 。

今晚咱们必须预备。”

[fɜːrst] [send] [li] [ˈhwaːn] ,
First send Li Huan ,
第一的 发送 李 欢 ,

先派李环、

[li] [ˈpeɪ] [ˈgæðərd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈfɑːrmhænd] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .
Li Pei gathered all the farmhands and servants .
李 裴 聚集 全部 这 农场工人 和 仆人 。

李佩把庄丁人等调齐了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - [ˈpiːp(ə)] .
There are a total of 137 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 。

共有一百三十七名，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Everyone gathered in the hall .
每个人 聚集 在 这 大厅 :

大家齐集大厅。

[ʃen] [ku:i:] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Sheng Kui instructed :
盛 奎 指示 :

胜奎吩咐道：

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [təˈnaɪt] .
Be careful tonight .
是 小心 今晚 :

“今夜要各自留神，

[ðeɪ] [prɪˈperd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] .
They prepared their weapons to capture the thief .
他们 准备 他们的 武器 到 捕获 这 贼 :

一齐预备家伙捉拿贼人。

[ju:v] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] .
You've made all the arrangements .
你已经 制成 全部 这 安排 :

你们安排好了，

[pleɪs] [ðə; ði][ləmp][æ; tɪ][ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
Place the lamp at the bottom of the basin .
地方 这 灯 在 这 底部 的 这 盆地 :

把灯盏放在盆底之下，

" [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɔ:ŋ] [wɪl] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
" **The sound of the gong will serve as a signal .** "
" 这 声音 的 这 锣 将要 服务 作为 一个 信号 : "
" :

听锣响为号。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈsɜ:rəvənt] [əˈgri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
All the servants agreed in unison .
全部 这 仆人 同意 在 齐声 :

众庄丁齐声答应，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [ɔ:l] [get] [ˈredi] .
" **Let's all get ready .** "
" 我们来吧全部 得到 准备好 : "
" :

“我们大家预备就是了。”

[ʃen] - [ku:i:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Sheng - kui went to the back to tell the women in the house .
盛 - 奎 去 到 这 后退 到 告诉 这 女性 在 这 房子 :

胜奎走到后面去告诉内眷，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 :

要大家留神，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] [təˈnaɪt] .
There's a thief tonight .
有 一个 贼 今晚 :

今夜有贼。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [gɜ:rl] , [ʃen] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkerf(ə)] [æt; ət] [naɪt] .
It was also said that the girl , Sheng Yuhuan , should be careful at night .
它 曾是 还 说 那 这 女孩 , 盛 玉环 , 应该 是 小心 在 夜晚 .
又叫胜玉环姑娘夜晚留心,

[bi:; bi] [ˈweri] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Be wary of thieves .
是 警惕 的 窃贼 .
细防贼人。

[ʃen] [hæd; həd] [tu:] [meɪdz] .
Sheng Yuhuan had two maids .
盛 玉环 有 二 女佣 .
胜玉环有两个丫环,

[ə; eɪ] [krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm] ,
A chrysanthemum ,
一个 菊花 ,
一名秋菊,

[ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] ,
A peach blossom ,
一个 桃 开花 ,
一名碧桃,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] .
They are all very capable .
他们 是 全部 非常 有能力的 .
也都很有能为。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ] [təˈdeɪ] .
The three of them are practicing boxing and kicking today .
这 三 的 他们 是 练习 拳击 和 踢 今天 .
今日三个人正在练习拳脚,

[ˈhɪrɪŋ] [hɜ:r; hər] [ˈgrænfɑ:ðər] [gɪv] [ði:z] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] ,
Hearing her grandfather give these instructions ,
听力 她 祖父 给 这些 指示 ,
听见她爷爷吩咐这话,

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [əˈgri:d] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
The three of them agreed in unison .
这 三 的 他们 同意 在 齐声 .
三人齐声答应,

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌprepəˈreɪfɪnz] [ɪn] [ˈsi:krət] .
Making preparations in secret .
制作 准备工作 在 秘密 .
暗作准备。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
到了天晚,

[ʃen] [eɪt] [ˈdɪnər] ,
Sheng Yuhuan ate dinner ,
盛 玉环 吃 晚餐 ,
胜玉环吃了晚饭,

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] ,
Sitting in the outer room ,
坐着 在 这 外 房间 ,
坐在外间屋内,

[aɪ][,eɪ 'em] [faɪn] .
I am fine .
我 是 美好的 .

自己无事，

[pʊt] [jʊr; jər] ['wepən] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] .
Put your weapon within reach .
放 你的 武器 之内 抵达 .

把兵刃放在手边，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:təm] [kri'sænthəməmz] "
" Autumn Chrysanthemums "
" 秋天 菊花 "

“秋菊，

[brɪŋ] [,em 'i:][ðə; ði][ˈfeɪ(ə)l] ['klenzɪŋ] ['wɔ:tər] .
Bring me the facial cleansing water .
带来 我 这 面部的 清洁 水 .

你把净面水取来，

[aɪ] [wɔ:ʃt] [maɪ] [feɪs] .
I washed my face .
我 洗过 我的 脸 .

我净了面，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðər] .
I want to play the zither .
我 想 到 玩 这 箏 .

想要抚琴。”

- [ˈtaɪdɪd] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ˈteɪbl] .
Bitao tidied the incense table .
- 整理好 这 香 桌子 .

碧桃收拾香案，

[wɔ:ʃ] [hændz][ænd; ənd][bɜ:rn] ['ɪnsens] .
Wash hands and burn incense .
洗 双手 和 烧伤 香 .

净手焚香，

[ʃen] [ðen] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðər] .
Sheng Yuhuan then sat upright and began to play the zither .
盛 玉环 然后 卫星 直立 和 开始 到 玩 这 箏 .

胜玉环便端正坐定抚琴。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɔz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [kwɑt] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] ,
Just as he was feeling quite pleased with himself ,
只是 作为 他 曾是 感觉 相当 高兴 和 他自己 ,

正抚到得意之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɪŋ] [snæpt] .
Suddenly a string snapped .
突然 一个 细绳 咄咄 .

忽然断去一弦，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] [ˈspaɪŋ] [ɑːn][juː ˈes] . "

" **There must be a stranger spying on us** . "

" 那里 必须 是 一个 陌生人 间谍活动 在 我们 : "

" 这必是有生人偷看。 "

[ʃiː; ʃɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,

She turned around ,

她 转向 大约 ,

她一回头,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .

There was a hole in the back window .

那里 曾是 一个 洞 在 这 后退 窗户 :

见后窗户有一个窟窿,

[aɪ] [nuː] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈwɑtʃɪŋ] [em ˈiː] .

I knew someone was secretly watching me .

我 知道 某人 曾是 偷偷 观看 我 :

就知暗中有人偷看,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .

He then ordered someone to be summoned .

他 然后 订购 某人 到 是 被召唤 :

便吩咐叫人来。

[ðə; ðɪ] [meɪd] [sed] :

The maid said :

这 女佣 说 :

丫环说:

" [wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] ? "

" **What can I do for you , young lady ?** "

" 什么 能 我 做 为了 你 , 年轻的 女士 ? "

" 姑娘有什么事? "

[ʃen] [sed] :

Sheng Yuhuan said :

盛 玉环 说 :

胜玉环说:

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ruːm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kloʊðz] .

I need to go to the inner room to change my clothes .

我 需要 到 去 到 这 内 房间 到 改变 我的 衣服 :

"我要到里屋更衣,

[juː; jʊ] [tuː] [prɪˈper] [tiː] [ænd; ənd] [sɜːrv] !

You two prepare tea and serve !

你 二 准备 茶 和 服务 !

你二人烹茶伺候! "

- [sed] :

Bitao said :

- 说 :

碧桃说:

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [prɪˈperd] [ˈfreɪgrənt] [tiː] . "

" **This servant has already prepared fragrant tea** . "

" 这 仆人 有 已经 准备 香 茶 : "

"奴婢已经烹好了香茶,

[pliːz] [juːz][aɪ ˈtiː] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] !

Please use it , young lady !

请 使用 它 , 年轻的 女士 !

请姑娘用吧! "

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] [aɪ 'tiː] . "
" I changed my clothes before using it . "
" 我 已更改 我的 衣服 前 使用 它 . "

“我换了衣服再用。”

[ə'pɑːn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
Upon entering the east room ,
之上 进入 这 东方 房间 ,

进了东间屋内，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz] .
Remove the hairpins and rings .
消除 这 发夹 和 戒指 .

把簪环摘去，

['kʌvər] [jɔːr; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Cover your head with a handkerchief .
覆盖 你的 头 和 一个 手帕 .

用手帕罩头，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ðen] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ˈaɪərən] - [tɪpt] [buːts] .
Then he changed into iron - tipped boots .
然后 他 已更改 进入 铁 - 倾斜 靴子 .

又换上铁尖靴，

['kæri] [ə; eɪ][dɑːrt] [paʊtʃ] ,
Carry a dart pouch ,
携带 一个 镖 小袋 ,

带上镖囊，

[teɪk] [daʊn] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] .
Take down a single - edged sword .
拿 向下 一个 单身的 - 边缘 剑 .

摘下一把单刀来，

['oʊpən][ðə; ði] [frʌnt] ['wɪndəʊ] .
Open the front window .
打开 这 正面 窗户 .

把前窗支开，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

飞身出去，

[wiː; wi] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
We went up to the back of the house .
我们 去 向上 到 这 后退 的 这 房子 .

上房到了后面。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
person was seen looking into the house .
人 曾是 已见 寻找 进入 这 房子 .

见一人正向屋中观看。

[ʃen] [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈfreɪd] .
Sheng Yuhuan was not afraid .
盛 玉环 曾是 不是 害怕的 .

胜玉环并不害怕，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ænd; ænd] [slæft] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
He aimed at the man and slashed him with his knife .
他 旨在 在 这 男人 和 削减 他 和 他的 刀 .

照定那人顺手就是一刀。

[ðə; ði][mæn] [dɑːdʒd] [aɪˈtiː] .
The man dodged it .
这 男人 躲避 它 .

那人一闪身躲过，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈjʊrəp] !
" **Europe** !
" 欧洲 !

“欧！

[ðæt] [ˈwʊmən] , [dəʊnt][juː; jʊ] [der] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑːn][emˈiː] .
That woman , don't you dare lay a hand on me .
那 女士 , 不 你 敢 躺 一个 手 在 我 .

那个女子休要动手，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [lʌvd] [jʊr; jər] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [əˈpɪrəns] .
I have long loved your beautiful appearance .
我 有 长的 喜爱 你的 美丽的 外貌 .

我久爱你姿容秀美，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪˈtiː] , [wʌnz] [soʊl][ɪz] [ˈʌtərli] [ˈkæptɪvɪtɪd] .
Upon seeing it , one's soul is utterly captivated .
之上 看到 它 , 一个人的 灵魂 是 完全地 着迷 .

一见神魂皆消，

[maɪ] [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [biː] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈhɪrəʊ] .
My flower - gathering bee is a renowned hero .
我的 花 - 采集 蜜蜂 是 一个 著名 英雄 .

我采花蜂乃有名英雄，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ˈmæəri] [emˈiː] ,
You shall marry me ,
你 将 结婚 我 ,

你要与我结为夫妇，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let][juː; jʊ] [daʊn] .
I will never let you down .
我 将要 绝不 让 你 向下 .

我绝不负你就是了。 “

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃen]
Upon hearing this , Sheng Yuhuan
之上 听力 这 , 盛 玉环

胜玉环一闻此言，

[hɜ:r; hær] [feɪs] [tɜ:rnd] [braɪt] [red] [wɪð; wɪθ][ˈæŋgər] .
Her face turned bright red with anger .
她 脸 转向 明亮的 红色的 和 愤怒 .

气得粉面通红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈɔ:təm] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm]
Autumn Chrysanthemum
秋天 菊花

“秋菊、

[pi:tʃ] [ˈblɒsəmz]
Peach blossoms
桃 花朵

碧桃，

[ju:; jʊ] [tu:] [ˈkwɪkli] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
You two quickly call for help to catch the thief .
你 二 迅速地 称呼 为了 帮助 到 抓住 这 贼 .

你二人快叫人拿贼，

" [aɪl] [kætʃ] [ðɪs] [bræt] . "
" I'll catch this brat . "
" 患病的 抓住 这 小子 . "

我来捉这小辈。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁，

[ðə; ði] [ˈhektər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
The nectar - collecting bee greeted them with a knife .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 问候 他们 和 一个 刀 .

采花蜂用刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two were having a great time fighting .
这 二 是 拥有 一个 伟大的 时间 斗争 .

二人正杀得高兴，

[ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [gɔ:ŋ] [saʊndz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A series of gong sounds were heard from the south .
一个 系列 的 锣 声音 是 听到 从 这 南 .

听见正南上一片锣声。

[ðæt] [li] [ˈhwa:n] ,
That Li Huan ,
那 李 欢 ,

那李环、

[li] [ˈpeɪ] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [dʒwɑ:ŋ] [dɪŋ] .
Li Pei pointed out the Zhuang Ding .
李 裴 尖 出去 这 庄 丁 .

李佩点齐庄丁，

[hiː; hi][ænd; ənd][wuː][ˈdʒiː] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,
He and Wu Jie , each wielding a weapon ,
他 和 吴 杰 , 每个 挥舞 一个 武器 ,
与武杰等各执兵刃，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] ,
Coming from the front ,
未来 从 这 正面 ,
来至前面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θiːf] ! "
" Catch the thief ! "
" 抓住 这 贼 ！ "
“快拿贼呀！ ”

[jɪŋ] [ljɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [ˈɔːlsəʊ] [nuː] [ðæt] - [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [den]
Yin Liang , the flower - collecting bee , also knew that Shengjia Village was a den
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 还 知道 那 - 村庄 曾是 一个 丹
[ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [ˈmæstərz] .
of martial arts masters .
的 武术 艺术 大师 .

采花蜂尹亮也知这胜家寨乃把式窝儿，
[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fjuː] [kʊd; kəd][naːt] [drɪˈfiːt] [ðə; ðɪ] [ˈmeni] ,
Fearing that the few could not defeat the many ,
恐惧 那 这 很少 可以 不是 击败 这 许多 ,
恐寡不敌众，

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在犹疑，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈbɜːrli] [mæn] [əˈpɪəd] [brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
Suddenly a burly man appeared before him .
突然 一个 魁梧的 男人 出现 前 他 .
忽见一条大汉来至面前，

[ðə; ðɪ][mæn] [wiːldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] [sed] :
The man wielding the broadsword said :
这 男人 挥舞 这 阔剑 说 :
抡朴刀说：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "
“好贼！

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [deθ] .
Anyone who dares to come to Zhishengjia Village to seek death .
任何人 WHO 敢于 到 来 到 - 村庄 到 寻找 死亡 .
敢来至胜家寨讨死，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [let] [ðɪs] [ɡoʊ][soʊ] [ˈiːzəli] .
I cannot let this go so easily .
我 不能 让 这 去 所以 容易地 .
吾不能与你善罢甘休。”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kʌt] [ɪz] [ɔːl] [aɪ ˈtiː] [teɪks] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
A single cut is all it takes to catch a nectar - collecting bee .
一个 单身的 切 是全部 它 需要 到 抓住 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 .
照定采花蜂就是一刀。

[jɪn] [ljɑːŋ] [dɑːdʒd] [aɪ ˈtiː] .
Yin Liang dodged it .
阴 梁 躲避 它 .

尹亮闪身躲过，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [ˈdʒuːniər] ! "
" How dare you , junior ! "
" 如何 敢 你 , 初级 ! "

“小辈大胆！ ”

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈpætərn] ,
Change the knife pattern ,
改变 这 刀 图案 ,

把刀花一变，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,

两三个照面，

[ə; eɪ] [naɪf] [slæʃt] [li] [hwaːnz] [ˈʃəʊldər] .
A knife slashed Li Huan's shoulder .
一个 刀 削减 李 欢氏 肩膀 .

一刀砍在李环的肩上。

[li] [ˈpeɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [ɡʊd] [θiːf] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[duː][nɑːt][hɑːrm][maɪ] [ˈbrʌðər] .
Do not harm my brother .
做 不是 伤害 我的 兄弟 .

休要伤吾兄长，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [jʊr; jər] [laɪf] .
I will surely take your life .
我 将要 一定 拿 你的 生活 .

吾必结果你的性命。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][em ˈiː] .
He swung his knife at me .
他 摇摆 他的 刀 在 我 .

抡刀过来。

[wuː][ˈdʒiː][ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [ˈoʊvər] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Wu Jie also came over , brandishing his knife and shouting .
吴 杰 还 来了 超过 , 挥舞 他的 刀 和 喊叫 .

武杰也提刀嚷着过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪl] [teɪk] [jɔː; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] . "
" I'll take your dog's life . "
" 患病的 拿 你的 狗的 生活 . "

“吾要你的狗命。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正在这时，

[ʃen] [ku:i:] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈʌðə] .
Sheng Kui arrived with his servants and others .
盛 奎 到达的 和 他的 仆人 和 其他的 :

胜奎带着庄丁人等也赶到了。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt] [wɪn] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt]
Seeing that he could not win , the flower - collecting bee Yin Liang realized that
看到 那 他 可以 不是 赢 , 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 已实现 那
[ˈvɪktəri] [wɒz; wəz][nɔːt][æn; ən][ˈɔːp(ə)n] .
victory was not an option .
胜利 曾是 不是 一个 选项 :

采花蜂尹亮见难以取胜，

[ˈnʊʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [prəˈlɔːŋd] [wɔːr] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] ,
Knowing that a prolonged war would inevitably lead to defeat ,
会心 那 一个 延长 战争 会 不可避免地 带领 到 击败 ,

心知久战必败，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃt] [ðə; ði] [naɪf] .
He then brandished the knife .
他 然后 挥舞 这 刀 :

便把刀一摆，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [nɔːrθ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
They headed straight north towards the garden .
他们 标题 直的 北 向 这 花园 :

望北直扑花园而来。

[hɪr] , [ˈevriwʌn] [tʃaɪmd] [ɪn] :
Here , everyone chimed in :
这里 , 每个人 齐声说道 在 :

这里众人追着说:

" [gʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ˈgʊʊɪŋ] ? !
Where do you think you're going ? !
在哪里 做 你 思考 你是 去 ? !

往哪里逃走！ ”

[ðə; ði] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [liːps] [ˈfɔːrwərd] .
The nectar - collecting bee leaps forward .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 跳跃 向前 :

采花蜂把身一纵，

[ˈhɪd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊər] [ænd; ənd] [fru:t] [hɔ:l] ,
Hidden on the back slope of the Flower and Fruit Hall ,
隐 在 这 后 退 坡 的 这 花 和 水果 大厅 ,
藏在花果厅的后坡 ,

[ˈæftər] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] , [hi; hi] [left] .
After seeing that everyone had searched for him in various places , **he left** .
后 看到 那 每个人 有 搜索 为了 他 在 各种各样的 地方 , 他 左边 .
见众人各处追寻一回就走了。

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Everyone returned to the front hall .
每个人 返回 到 这 正面 大厅 .
大家回至前厅 ,

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :
胜奎说 :

" [tel] [ðə; ði] [kʊk] [tu:; tə] [prɪˈper] [sʌm; səm] [ˈdɪfɪz] . "
" Tell the cook to prepare some dishes . "
" 告诉 这 厨师 到 准备 一些 菜肴 . "
“叫厨子给备点菜 ,

[lets] [ɪnˈdʒɔɪ][sʌm; səm] [waɪn] .
Let's enjoy some wine .
我们来吧 享受 一些 葡萄酒 .
咱们好吃酒。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪˈskeɪpt] , [ʃen] [ˈri:ələɪzd] [ðæt] . . .
Seeing that the thieves had already escaped , Sheng Yuhuan realized that . . .
看到 那 这 窃贼 有 已经 逃脱 , 盛 玉环 已实现 那 . . .
那胜玉环见贼人已经逃走 ,

[ðen] [hi; hi] [tʊk] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Then he took off the handkerchief on his head ,
然后 他 采取 离开 这 手帕 在 他的 头 ,
便把头上的手绢、

[teɪk] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈiəriŋz] .
Take off the earrings .
拿 离开 这 耳环 .
耳环摘下 ,

[pʊt] [ðə; ði][dɑ:rt] [paʊtʃ]
Put the dart pouch
放 这 镖 小袋
把镖囊、

[ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈredi] .
The single - edged sword is also ready .
这 单身的 - 边缘 剑 是 还 准备好 .
单刀也挂好了。

[hi; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][meɪd] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
He then instructed the maid to arrange the bedding inside the tent .
他 然后 指示 这 女佣 到 安排 这 寝具 里面 这 帐篷 .
又叫丫环把帐子里的被褥安置好 ,

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] ,
A maidservant holding a lantern ,
一个 女仆 保持 一个 灯笼 ,
一个丫环手执灯笼 ,

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [sə'pɔ:rtɪŋ] [hɜ:r; həɹ] .

A maidservant was supporting her .

一个 女仆 曾是 支持 她 .

一个丫环搀扶着她，

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'li:vɪŋ] [mɑ:'self][æt; ət][ðə; ðɪ] ['aʊthaʊs] ,

Having finished relieving myself at the outhouse ,

拥有 完成的 缓解 我 在 这 室外厕所 ,

到茅房方便已毕，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:; jəɹ] [ru:m] [tu:; tə] [rest] .

Go back to your room to rest .

去 后退 到 你的 房间 到 休息 .

回房中安歇。

[ʃeŋ] [sed] :

Sheng Yuhuan said :

盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [fʊd; fəd] [bi:; bi] ['kerf(ə)] [wen] [ju:; jʊ] [sli:p] . "

" You two should be careful when you sleep . "

" 你 二 应该 是 小心 什么时候 你 睡觉 . "

“你两人睡觉也要留神。”

[kju:] ['dʒu:] [sed] :

Qiu Ju said :

邱 朱 说 :

秋菊说：

" [wʌt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sez] [ɪz] [tru:] . "

" What the young lady says is true . "

" 什么 这 年轻的 女士 说道 是 真的 . "

“姑娘说得是，

[wi:; wi] [pʊt] [ɔ:l] ['aʊə; ɑ:r] ['wepənz] [æt; ət][aʊə; ɑ:r][dɪ'spəʊz(ə)] .

We put all our weapons at our disposal .

我们 放 全部 我们的 武器 在 我们的 处理 .

我们把所使的兵刃都放在手下，

[ɪf] [ðer; ðəɹ][ɪz] ['eni] ['mu:vmənt] ,

If there is any movement ,

如果 那里 是 任何 移动 ,

倘有动静，

[ðæt] [wei] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [help] [ðə; ðɪ][gɜ:rl] .

That way , it will also help the girl .

那 方式 , 它 将要 还 帮助 这 女孩 .

也好帮助姑娘。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [wɜ:r; wəɹ] ['tɔ:kɪŋ] ,

The three were talking ,

这 三 是 说 ,

三人说着话，

[ðeɪ] ['entəɹd] [ðə; ðɪ] ['aʊtəɹ] [ru:m] .

They entered the outer room .

他们 进入 这 外 房间 .

来到外间屋里。

[ʃeŋ] ['nəʊtɪst] [tu:] [menz] [fu:t'prints] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [tʃeɹ] .

Sheng Yuhuan noticed two men's footprints on the chair .

盛 玉环 注意到 二 男士 脚印 在 这 椅子 .

胜玉环见椅子上有两个男子的脚印儿，

[hɪz; ɪz] [oʊn] [dɑ:rt] [paʊtʃ] [ænd; ənd][ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
His own dart pouch and single - edged sword hanging on the wall .
他的 自己的 镖 小袋 和 单身的 - 边缘 剑 绞刑 在 这 墙 .
自己挂在墙上的镖囊与单刀，

[ðeɪv] [ɔ:l] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
They've all disappeared .
他们有 全部 消失 .

也都不见了，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

" [ˈɔ:təm] [kriˈsænθəməmz] "
" Autumn Chrysanthemums "
" 秋天 菊花 "

“秋菊，

[maɪ][dɑ:rt] [paʊtʃ] ,
My dart pouch ,
我的 镖 小袋 ,

我那镖囊、

[ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd]
Single - edged sword
单身的 - 边缘 剑

单刀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [baɪ][ju:; jʊ] .
They were all hung on the wall by you .
他们 是 全部 悬挂 在 这 墙 经过 你 .

都是你挂在壁上的，

[wer] [dɪd][,aɪ ˈti:][goʊ] ?
Where did it go ?
在哪里 做过 它 去 ?

怎么不见了？ ”

[kju:] [ˈdʒu:] [sed] :
Qiu Ju said :
邱 朱 说 :

秋菊说：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 . "

“我不知道。”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“这其中是什么缘故呢？ ”

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [sɔ:] [ʃen] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɜ:r; hə] [meɪd] ['ɪntu:]
Yin Liang , the flower - collecting bee , saw Sheng Yuhuan leading her maid into
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 锯 盛 玉环 领导 她 女佣 进入
[ðə; ði] ['aʊthaʊs] .
the outhouse .
这 室外厕所 .

采花蜂尹亮见胜玉环带着丫头上茅房里去，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] ['klɪrli] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
He could see clearly through the back window .
他 可以 看 清楚地 通过 这 后退 窗户 .

他在后窗户瞧得明白，

['si:ɪŋ] ['pi:p(ə)] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing people come out ,
看到 人们 来 出去 ,

见人出来，

[hi:; hi] [ðen] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He then pushed open the window .
他 然后 推动 打开 这 窗户 .

便把窗户一推，

['entəɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

进入屋内，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ənd][dɑ:rt]
He climbed onto the chair and took down his single - edged sword and dart
他 攀登 到 这 椅子 和 采取 向下 他的 单身的 - 边缘 剑 和 镖
[paʊtʃ] .
pouch .
小袋 .

登着椅子把单刀与镖囊摘了下来，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [jɔr; jər] [weɪst] .
Tie it around your waist .
领带 它 大约 你的 腰部 .

系在自己腰上。

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [hi:; hi] [taɪd] [ðə; ði][dɑ:rt] [paʊtʃ] ['bækwərdz] .
In his haste , he tied the dart pouch backwards .
在 他的 匆忙 , 他 系 这 镖 小袋 向后 .

急忙中却把镖囊系反了，

[hɪz; ɪz][dɑ:rt] [paʊtʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
His dart pouch was tied to the outside .
他的 镖 小袋 曾是 系 到 这 外部 .

自己的镖囊口系在外，

[ʃen] - [dɑ:rt] [paʊtʃ] [feɪst] ['ɪnwərdz] .
Sheng Yuhuan's dart pouch faced inwards .
盛 - 镖 小袋 面对 向内 .

胜玉环的镖囊口朝里，

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['æktʃuəli] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [ɔ:l] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:][ɪz] ['wɜ:ri] .
When it comes to actually doing something , all you can do is worry .
什么时候 它 来 到 实际上 正在做 某物 , 全部 你 能 做 是 担心 .

动手时只有干着急，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][dɑːrt] .
You can't take out a dart .
你 不能 拿 出去 一个 镖 ；

是不能掏出镖来的。

[hiː; hi] [tʌkt] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
He tucked the single - edged sword behind his back .
他 塞进去 这 单身的 - 边缘 剑 在后面 他的 后退 ；

他把单刀插在背后，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈfʊtsteps] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Hearing footsteps in the courtyard ,
听力 脚步声 在 这 庭院 ；

听见院中的脚步声，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ʃen] [hæd; həd] [rɪˈtʃːrnd] .
They knew that Sheng Yuhuan had returned .
他们 知道 那 盛 玉环 有 返回 ；

知道是胜玉环回来了，

[hiː; hi][hɪd][,aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði][bed] .
He hid it under the bed .
他 隐藏 它 在下面 这 床 ；

便藏在床下，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 ；

一语不发。

[wen] [ʃen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] , [ʃiː; ʃi] [dɪˈskʌvərd] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈwepən] [wʌz; wəz]
When Sheng Yuhuan entered the room , she discovered that her weapon was
什么时候 盛 玉环 进入 这 房间 ， 她 发现 那 她 武器 曾是
[ˈmɪsɪŋ] .
missing .
丢失的 ；

胜玉环进屋就看见自己的兵刃不见了，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [kiːuːdʒuː] .
Then he asked Qiuju .
然后 他 问 秋菊 ；

便问秋菊。

[kjuː][ˈdʒuː] [sed] :
Qiu Ju said :
邱 朱 说 ；

秋菊说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈhɔːntɪd] . "
" This place is haunted . "
" 这 地方 是 闹鬼的 " ；

“这可是闹鬼儿，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] ,
I was hanging there ,
我 曾是 绞刑 那里 ；

明明我挂在那里，

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [ɡɔːn] ?
Why is it gone ?
为什么 是 它 已消失 ？

为何没有了呢？

[gɜːrl] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tʃer] [ˈoʊvər] [hɪr] ,
Look at the chair over here ,
看 在 这 椅子 超过 这里 ,

你看这边椅子上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][menz] [fuːtˈprints] .
There were also men's footprints .
那里 是 还 男士 脚印 .

还有男子的脚印，

[huː] [stəʊl] [aɪ ˈtiː] ?
Who stole it ?
WHO 偷窃 它 ?

这是何人偷去了？ ”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [laɪt] [ə; eɪ][ləmp] , "
" Light a lamp , "
" 光 一个 灯 , "

“你们点上一盏灯，

[dʒʌst] [teɪk] [ˈpɪktʃərz] [ˈevriwɛr] .
Just take pictures everywhere .
只是 拿 图片 到处 .

在各处都照照就是了。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [jɪn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈhedbɔːrd] .
At this moment , Yin Liang , the flower - collecting bee , lifted the headboard .
在 这 片刻 , 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 抬起 这 床头板 .

采花蜂尹亮这时一掀床头，

[hiː; hi] [krɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bed] .
He crawled out from under the bed .
他 爬行 出去 从 在下面 这 床 .

从床底下钻了出来。

[ʃen] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Sheng Yuhuan jumped into the courtyard .
盛 玉环 跳了起来 进入 这 庭院 .

胜玉环往院中一跳，

[teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [ðæt] [kiːuːdʒuː] [juːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][hoʊld][aɪ ˈtiː][ɪn][jɔːr; jər][hænd] .
Take the knife that Qiuju used from the table and hold it in your hand .
拿 这 刀 那 秋菊 用过的 从 这 桌子 和 抓住 它 在 你的 手 .

把秋菊所用的刀先从桌上拿在手中。

[jɪn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbjuːti] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" What else is there for the beauty to say ? "
" 什么 别的 是 那里 为了 这 美丽 到 说 ? "

“美人还说什么？

" ['kwɪkli] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:]['ɪntu:][ðə; ði] [tent] . "

" Quickly , come with me into the tent . "

" 迅速地 , 来 和 我 进入 这 帐篷 : "

快从我共入罗帐。”

[ʃen] [sed] :

Sheng Yuhuan said :

盛 玉环 说 :

胜玉环说:

" ['letʃərəs] [θi:f] , "

" lecherous thief , "

" 好色的 贼 , "

“淫贼，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouɪŋ] ? !

Where are you going ? !

在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[kʌm] [hɪr] .

Come here .

来 这里 :

你这里来，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .

I swear I will never let you get away with this .

我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 :

我与你誓不两立。”

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :

Yin Liang chased after him into the courtyard and said :

阴 梁 追逐 后 他 进入 这 庭院 和 说 :

尹亮追至院中说:

" ['bju:ti] ,

" beauty ,

" 美丽 ,

“美人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][,em 'i:] .

You should take this opportunity to submit to me .

你 应该 拿 这 机会 到 提交 到 我 :

你趁此从我，

[jɔ:r; jər][dɑ:rt][ænd; ənd] [naɪf] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][maɪ] [hændz] .

Your dart and knife are now in my hands .

你的 镖 和 刀 是 现在 在 我的 双手 :

你的镖和刀都已在我手中，

[wʌt] [els] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:] ?

What else can you do ?

什么 别的 能 你 做 ?

你还有什么能为？ ”

[ʃen] [dɪd][nɑ:t][rɪ'plɑɪ] .

Sheng Yuhuan did not reply .

盛 玉环 做过 不是 回复 :

胜玉环并不还言，

[ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['tʃɑ:pɪŋ] .

Enraged , he swung the knife and started chopping .

愤怒 , 他 摇摆 这 刀 和 开始 切碎 :

气得抡刀就剁。

[ðæt] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] ,
That peach blossom ,
那 桃 开花 ,

那碧桃、

- [tu:] [meɪdz] [ɪ'mi:diətli] ['səʊndɪd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] .
Qiuju's two maids immediately sounded the gong .
- 二 女佣 立即地 听起来 这 锣 .

秋菊两个丫环连忙鸣起锣来。

[ɪn] [frʌnt] , [ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] , [waɪt] - ['herd] [ʃen] [ku:ɪ:] [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] -
In front , the silver - haired , white - haired Sheng Kui was having a heart - to -
在 正面 , 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 曾是 拥有 一个 心 - 到 -
[hɑ:rt] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ] [wu:] ['dʒi:] .
heart talk with Wu Jie .
心 讲话 和 吴 杰 .

前边银头皓首胜奎正与武杰谈心，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] ['oʊvər] [ðer; ðər] ,
Upon hearing the sound of a gong over there ,
之上 听力 这 声音 的 一个 锣 超过 那里 ,

听见那边锣声一响，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [græbd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] .
They quickly grabbed their weapons and hidden weapons .
他们 迅速地 抓住 他们的 武器 和 隐 武器 .

连忙带兵刃与暗器，

[wu:] ['dʒi:] ['ɔ:lsʊʊ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [dɑ:rt] [paʊt] .
Wu Jie also brought his dart pouch .
吴 杰 还 带来 他的 镖 小袋 .

武杰也带上镖囊，

['li:ɔɪŋ; 'ledɪŋ] [li] ['hwa:n] ,
Leading Li Huan ,
领导 李 欢 ,

带领李环、

[li] ['peɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [lets] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] , "
" Let's hurry to the back , "
" 我们来吧 匆忙 到 这 后退 , "

“咱们快到后边，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðæt] [θi:f] [ə'gen] .
It must be that thief again .
它 必须 是 那 贼 再次 .

必是那贼又来了，

[aɪ] ['kænɑ:t] [fər'gɪv] [hɪm; ɪm] .
I cannot forgive him .
我 不能 原谅 他 ：

吾是不能饶他的。”

[li] ['hwɑ:n] [sed] :
Li Huan said :
李 欢 说 ：

李环说：

" [hi:; hi][dʒʌst] [slæft] [,em 'i:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] . "
" He just slashed me with his knife . "
" 他 只是 削减 我 和 他的 刀 。”

“方才被他砍了一刀，

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði][ˈaɪərn][fæn] ['paʊdər] .
I used the Iron Fan Powder .
我 用过的 这 铁 扇子 粉末 。

我上了铁扇散，

[ðə; ði][ˈɪndʒəri][hæz; həz] [hi:ld] .
The injury has healed .
这 受伤 有 已治愈 。

伤已好了，

[ðɪs] ['bæstərd] [mʌst; məst][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [tə'deɪ] .
This bastard must be punished today .
这 混蛋 必须 是 受到惩罚 今天 。

今日必要结果这混帐东西。”

[ʃen] [ku:i:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] .
Sheng Kui came to the backyard .
盛 奎 来了 到 这 后院 。

胜奎来至后院，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] ['skaʊndrəl] ! "
" What a good scoundrel ! "
" 什么 一个 好的 恶棍 ！ "

“好匹夫，

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪr] [ə'gen] ! "
" What are you doing here again ! "
" 什么 是 你 正在做 这里 再次 ！ "

你又在我这里搅哪！ ”

[ʃen] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd][wu:][ˈdʒi:][hæd; həd][ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Sheng Yuhuan saw that her grandfather and Wu Jie had all arrived .
盛 玉环 锯 那 她 祖父 和 吴 杰 有 全部 到达的 。

胜玉环见祖父同武杰全到，

[ʃi:; ʃi] ['brændɪʃt] [ðə; ði] [naɪf] .
She brandished the knife .
她 挥舞 这 刀 。

她把刀一摆，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ，

跳出圈外，

[ʃiː; ʃɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] [ru:m] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; həɹ] [kloʊðz] .
She went back to her room and changed her clothes .
她 去 后退 到 她 房间 和 已更改 她 衣服 .

又回到房中换好了衣裳，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [ə'gen] .
They went out to fight the thieves again .
他们 去 出去 到 斗争 这 窃贼 再次 .

出来与贼人再战。

[ki:u:dʒu:] [sɔː] [ðæt] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ðɪ][dɑ:rt] [paʊtʃ] [ɪn'saɪd] [aʊt] .
Qiuju saw that Yin Liang was turning the dart pouch inside out .
秋菊 锯 那 阴 梁 曾是 转弯 这 镖 小袋 里面 出去 .

那秋菊瞧见尹亮把镖囊朝里，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi] ['kudnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] ,
Knowing he couldn't take it out ,
会心 他 不能 拿 它 出去 ,

知他掏不出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['kwɪkli] , [teɪk] [hɪm; ɪm] ! "
" Quickly , take him ! "
" 迅速地 , 拿 他 ! "

“你们快拿他，

[hiː; hi] ['kudnt] [pʊl] [aʊt] [ðə; ðɪ][dɑ:rt] .
He couldn't pull out the dart .
他 不能 拉 出去 这 镖 .

他掏不出镖来了。

[hiː; hi] [stəʊl] [ˈaʊər; ɑ:r] ['gɜ:lz][dɑ:rt][bæg] .
He stole our girl's dart bag .
他 偷窃 我们的 女孩们 镖 包 .

他把我们姑娘的镖袋偷去，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɑ:rt][bæg] .
It was tied to his dart bag .
它 曾是 系 到 他的 镖 包 .

系在他的镖袋上，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ɪn'saɪd] ['feɪsɪz] [aʊt] .
But the inside faces out .
但 这 里面 面孔 出去 .

可是里儿朝外，

[hiː; hi] ['kænɔ:t] [drɔː] [hɪz; ɪz][dɑ:rt] .
He cannot draw his dart .
他 不能 画 他的 镖 .

他不能掏镖，

" ['kwɪkli] , [ju:z] [jʊər; jər] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] ! "
" Quickly , use your hidden weapons to attack him ! "
" 迅速地 , 使用 你的 隐 武器 到 攻击 他 ! "

你们快用暗器打他吧！ "

[wu:][dʒi:z] [aɪz] [tɜ:rnd] [red] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] .
Wu Jie's eyes turned red with anger .
吴 杰的 眼睛 转向 红色的 和 愤怒 .

那武杰眼都气红了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒts] [jɜː; jər] [neɪm] ? "
" **What's your name ?** "
" 是什么 你的 姓名 ? "

“我问你叫什么名字？”

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
If you are a hero ,
如果 你 是 一个 英雄 ,

你要是英雄，

[dʒʌst] [seɪ] [,aɪ ˈtiː][dəˈrektli; daɪˈrektli] ;
Just say it directly ;
只是 说 它 直接地 ;

你就直说；

[ɪf] [juː; jʊ][wəːnt, weənt][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
If you weren't a hero ,
如果 你 不是 一个 英雄 ,

你要不是英雄，

[juː; jʊ][dʒʌst][dəʊnt] [der] [tuː; tə] [seɪ] [,aɪ ˈtiː] .
You just don't dare to say it .
你 只是 不 敢 到 说 它 .

你就不敢说。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [wuː][dʒiːz] [wɜːrdz] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [ˈgæðərɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] . . .
Upon hearing Wu Jie's words , the flower - gathering bee Yin Liang . . .
之上 听力 吴 杰的 字 , 这 花 - 采集 蜜蜂 阴 梁 . . .

那采花蜂尹亮一听武杰之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" **Young man !** "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstər] [ˈnevər] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The eldest master never changed his name .
这 长子 掌握 绝不 已更改 他的 姓名 .

大太爷行不更名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑːŋ] .
My surname is Yin and my given name is Liang .
我的 姓 是 阴 和 我的 给定 姓名 是 梁 .

我姓尹名亮，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] ,
Nicknamed the flower - collecting bee ,
绰号 这 花 - 收集 蜜蜂 ,

外号人称采花蜂，

[kɛɪm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] ['mʌni] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
came today specifically to borrow money for travel expenses .

来了 今天 具体来说 到 借 钱 为了 旅行 开支 .

今日特意来借盘费。”

[ʃɛŋ] [kuːiː] [juːst] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [weɪ] .
Sheng Kui used lanterns and torches to light the way .

盛 奎 用过的 灯笼 和 火炬 到 光 这 方式 .

胜奎借着灯笼火把，

[ɪts] [ˈveri] [klɪr] .
It's very clear .

它是 非常 清除 .

瞧得甚是明白，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "

" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[juː; jʊ] [proʊbd] [maɪ] [dɔːr] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
You probed my door during the day .

你 探测 我的 门 期间 这 天 .

你白天在我门首探道，

[aɪ] [ɔːlˈredɪ] [nuː] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
I already knew about you .

我 已经 知道 关于 你 .

老夫就已知道了你。

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊərz] ?
You dare to come here to pick flowers ?

你 敢 到 来 这里 到 挑选 花朵 ?

你今敢来这里采花，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第67/212页

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [priˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He even pretended to be a good person .
他 甚至 假装 到 是 一个 好的 人 .
还充好人。

[juː; jʊ] [ˈneɪmləs] [ˈnʊsbɑːdi] ,
You nameless nobody ,
你 无名 无人 ,
你这无名的小辈，

[aɪ][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ][græsp] [təˈdeɪ] .
I have you in my grasp today .
我 有 你 在 我的 抓牢 今天 .
我今日拿住你，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˈplʌnɪʃmənt] .
He must be handed over to the authorities for punishment .
他 必须 是 递交 超过 到 这 当局 为了 惩罚 .
定要送官治罪，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔːlsʊ] [let] [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] .
This will also let you know how powerful Shengjia Village is .
这 将要 还 让 你 知道 如何 强大的 - 村庄 是 .
也叫你知道胜家寨的厉害。”

[ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːrpiən] [wuː][ˈdʒiː][gɑːt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
Flower - collecting bee Yin Liang and little scorpion Wu Jie got into a fight .
花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 和 小的 蝎 吴 杰 得到 进入 一个 斗争 .
采花蜂尹亮与小蝎子武杰动着手，

[ðen] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈfɑːrmhænd] , [iːtʃ] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] , [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Then , a group of farmhands , each carrying a weapon , surrounded them .
然后 , 一个 团体 的 农场工人 , 每个 携带 一个 武器 , 包围 他们 .
又见众庄丁各带兵刃围绕上来，

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] - [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
He knew that Shengjia Village was not to be trifled with .
他 知道 那 - 村庄 曾是 不是 到 是 琐碎 和 .
他知道这胜家寨不是好惹的，

[ˈspeʃəˌlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [kənˈsiːld] [ˈwepənz] ,
Specializing in using concealed weapons ,
专业化 在 使用 暗 武器 ,
专讲打暗器，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [rɪˈtriːv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɑːrt] .
He couldn't retrieve his own dart .
他 不能 取回 他的 自己的 镖 .
自己的镖又取不出来，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :
只得说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“呸！

[bəːrˈberɪən] ， [dəʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [tʌf] 。

Barbarian , **don't try to be tough** 。

野蛮人 ， 不 尝试 到 是 艰难的 。

蛮子休要逞强，

[ɪkˈskjuːs][ˌem ˈiː] 。

Excuse me 。

原谅 我 。

我失陪了。”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] ：

Wu Jie said ：

吴 杰 说 ：

武杰说：

[juː; jɒ] [kɑːnt] [liːv] 。

You can't leave 。

你 不能 离开 。

“你走不了，

[aɪ] [wəʊnt] [biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkæptʃər] [juː; jɒ] 。

I won't be a hero until I capture you 。

我 惯于 是 一个 英雄 直到 我 捕获 你 。

我非拿住你不算英雄。”

[ˈfɑːləʊ] [ˈkloʊslɪ] [bɪˈhaɪnd] 。

Follow closely behind 。

跟随 密切 在后面 。

紧紧跟在背后，

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [əˈpɑːrt] 。

The two were more than ten feet apart 。

这 二 是 更多的 比 十 脚 除 。

二人相离有一丈多远，

[ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] [klaɪm] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] 。

Flower - collecting bees climb onto the roof 。

花 - 收集 蜜蜂 爬 到 这 屋顶 。

采花蜂上房，

[wuː][ˈdʒiː][ˈɔːlsəʊ] [went] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] 。

Wu Jie also went up onto the roof 。

吴 杰 还 去 向上 到 这 屋顶 。

武杰也上房。

[ðə; ðɪ] [tuː] [liːpt] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɔːp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] 。

The two leaped across rooftops and ridges 。

这 二 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 。

二人蹿房越脊，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [saʊθˈiːst] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪnˈklaʊzər] [wɔːl] ，

Upon reaching the southeast corner of the enclosure wall ，

之上 到达 这 东南 角落 的 这 外壳 墙 。

到了东南角的围子墙上，

[ðə; ðɪ] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [wɔːl] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] 。

The nectar - collecting bee climbed onto the wall and jumped over it 。

这 花蜜 - 收集 蜜蜂 攀登 到 这 墙 和 跳了起来 超过 它 。

采花蜂上墙跳出墙外。

[wu:][ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈfɪtʃərd] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Wu Jie was also featured on the wall .
吴 杰 曾是 还 特色 在 这 墙 .
武杰也上了墙，
[ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] .
The flower - collecting bee was right in front of me .
这 花 - 收集 蜜蜂 曾是 正确的 在 正面 的 我 .
见采花蜂就在眼前。

[wu:][ˈdʒi:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] ,
Wu Jie stepped forward ,
吴 杰 步 向前 ,
武杰上前，
[əˈprəʊtʃɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [jɪn] [ljɑ:n] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
Approaching behind Yin Liang , the flower - collecting bee .
接近 在后面 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 .
将至采花蜂尹亮的背后，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [leg] [ænd; ənd] [kɪkt] [aʊt] .
He lifted his leg and kicked out .
他 抬起 他的 腿 和 踢 出去 .
提起腿来一脚踢去，
[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈnektər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [daʊn] .
He kicked the nectar - collecting bee down .
他 踢 这 花蜜 - 收集 蜜蜂 向下 .
就将采花蜂踢倒，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
摔于地下。
[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [li] [ˈhwa:n] ,
At this time , Li Huan ,
在 这 时间 , 李 欢 ,
此时李环、

[li] [ˈpeɪ][ænd; ənd][hɜ:r; həɾ] [kəmˈpænjən] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Li Pei and her companion also arrived at the scene .
李 裴 和 她 伴侣 还 到达的 在 这 场景 .
李佩二人也赶到此处，

[fɜ:rst] , [taɪ][ðə; ði] [θɪ:f] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
First , tie the thief up with a rope .
第一的 , 领带 这 贼 向上 和 一个 绳索 .
先用绳子将贼人捆好，

[ˈentər] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Enter through the west gate .
进入 通过 这 西方 门 .
从西边大门进去，
[ðə; ði] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [ˈkæɪrɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
The thief was carried to the hall .
这 贼 曾是 携带 到 这 大厅 .
将贼人抬至大厅。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] [æt; ət] - ; [suː] [jɒŋluː] -
Chapter 88 : A Gathering of Thieves at Xihuangzhuang ; Su Yonglu Spyfully
章 - : 一个 采集 的 窃贼 在 - ; 苏 永禄 -
[ɪn'vestigeɪts] [ðə; ði] [θiːvz] - [den]
Investigates the Thieves ' Den
调查 这 窃贼 - 丹

第八十八回 群贼聚会溪皇庄 苏永禄偷探贼穴

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biː] [jɪn] [ljɑːŋ] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ,
It is said that the flower - collecting bee Yin Liang jumped over the wall ,
它 是 说 那 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 跳了起来 超过 这 墙 ,
话说采花蜂尹亮跳出墙外，

[hiː; hi][wɔːz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wuː][ˈdʒiː] .
He was kicked down by Wu Jie .
他 曾是 踢 向下 经过 吴 杰 .
他被武杰一脚踢倒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈkærid] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
They were tied up and carried to the hall .
他们 是 系 向上 和 携带 到 这 大厅 .
捆上抬至大厅，

[ðə; ði] [ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
The lanterns were lit .
这 灯笼 是 点燃 .
点上了灯笼，

[aɪ 'tiː][wɔːz; wəz] [ɪˈluːmɪnertɪd] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər] [ˈdeɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .
照耀得如同白昼。

[ʃen] - [kuːiː] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Sheng - kui heard that the thief had been captured .
盛 - 奎 听到 那 这 贼 有 到过 捕获 .
胜奎听见贼人已被拿住，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He immediately ordered them to be brought up .
他 立即地 订购 他们 到 是 带来 向上 .
立刻吩咐带了上来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈkærid] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
The family carried it to the front of the hall and put it down .
这 家庭 携带 它 到 这 正面 的 这 大厅 和 放 它 向下 .
家人抬至厅前放下，

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :
胜奎说：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biː] .
This person is not a flower - collecting bee .
这 人 是 不是 一个 花 - 收集 蜜蜂 .
“这人不是采花蜂，

[ju:; jʊ] [tʊk] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [wʌn] .

You took the wrong one .
你 采取 这 错误的 一 .

你等拿错了。

[ˈæftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,

After fighting for half a day ,
后 斗争 为了 一半 一个 天 ,

战了半天，

[dəʊnt] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [θi:f] ?

Don't you recognize the thief ?
不 你 认出 这 贼 ?

还不认得那贼吗？

[dʒʌst][ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .

Just you wait and see .
只是 你 等待 和 看 .

你等来瞧，

[ðæt] [θi:f] [hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] .

That thief had a fair complexion .
那 贼 有 一个 公平的 肤色 .

那个贼他是白净面皮，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][dɑ:rk] [kəm'plekʃ(ə)n] .

This person has a dark complexion .
这 人 有 一个 黑暗的 肤色 .

此人是黑脸膛，

[ðæts] [na:t] [raɪt] .

That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这就不对了。”

[ðə; ði] [baʊnd] [mæn] [sed] :

The bound man said :
这 边界 男人 说 :

那被捆的人说：

[pli:z] [let] [em 'i:][ɡoʊ] , ['evriwʌn] .

Please let me go , everyone .
请 让 我 去 , 每个人 .

“众位把我放开吧，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .

I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][skwɑ:d][ɪn] ['kaʊntɪ] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .

I am the head of the squad in Shangcai County , Henan Province .
我 是 这 头 的 这 队 在 上蔡 县 , 河南 省 .

我是河南上蔡县的班头，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:rdərd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ]

The county magistrate ordered me to come and collect the flower - collecting
这 县 地方法官 订购 我 到 来 和 收集 这 花 - 收集

[bi:z] .

bees .
蜜蜂 .

奉县谕来拿采花蜂的。

[juː; jʊ] [ɔːl] [dəʊnt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] ,
You all don't believe it ,
你 全部 不 相信 它 ,

众位不信，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwɔːrənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmænhʌnt] .
I have a warrant for a manhunt .
我 有 一个 保证 为了 一个 追捕 .

我有海捕公文。”

[suː] [jɒŋluː] [ðen] [æskt] [suː] [ʃen] [tuː; tə] [kætʃ] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θriː] [seɪnts]
Su Yonglu then asked Xu Sheng to catch flower - collecting bees at the Three Saints
苏 永禄 然后 问 徐 盛 到 抓住 花 - 收集 蜜蜂 在 这 三 圣徒队
[ˈtemp(ə)] .
Temple .
寺庙 .

苏永禄便把在那三圣庙请徐胜捉采花蜂，

[ðeɪ] [met] [oʊˈjɑːŋ] [diː] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [bɜːst] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪdʒ]
They met Ouyang De inside the temple because he had lost his marriage
他们 遇见 欧阳 德 里面 这 寺庙 因为 他 有 丢失的 他的 婚姻
[səˈtɪfɪkət] .
certificate .
证书 .

在庙内遇见欧阳德丢了婚书之故，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ʃen] - [kuːiː] [rɪˈliːst] [suː] [jɒŋ] - [ˈlʌ][ænd; ənd] [sed] :
Sheng - kui released Su Yong - lu and said :
盛 - 奎 发布 苏 永 - 鲁 和 说 :

胜奎把苏永禄放开说：

" [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" That must be difficult for you . "
" 那 必须 是 难的 为了 你 . "

“这倒难为你了。”

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwɛst] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːˈtɒksɪˌfaɪŋ] [ˈpaʊdər] .
I also request the Five Blessings Detoxifying Powder .
我 还 要求 这 五 祝福 排毒 粉末 .

还求赏五福化毒散、

[tuː] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] - [diːˈtɒksɪˌfaɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Two portions of Babao Detoxifying Ointment
二 部分 的 - 排毒 软膏

八宝拔毒膏二份，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [neɪmd] [zɪju'aɪ] ['ju:tʃɪ] ['fɛŋ] [ju] .
I have a friend named Zui Yuchi Feng Yu .
我 有 一个 朋友 命名 醉 宇智 冯 于 .

我有个朋友叫醉尉迟冯玉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌŋ] [baɪ][ə; eɪ] ['venəməs] [dɑ:rt][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['nektər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
He was stung by a venomous dart from a nectar - collecting bee .
他 曾是 被蜇了 经过 一个 有毒 镖 从 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 .

他受了采花蜂的毒药镖伤。”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[ˈðə; ði] ['sɔ:rdzmənʃɪp] ['præktɪst] [baɪ] [ðoʊz] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔɪznd]
" **The swordsmanship practiced by those flower - collecting bees and the poisoned**
" 这 剑术 练习 经过 那些 花 - 收集 蜜蜂 和 这 中毒
[dɑ:rts] [ðeɪ] ['faɪərd] . . . "
darts they fired . . . "
飞镖 他们 被解雇 . . . "

“那采花蜂所练刀法和所打的毒镖，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] [tek'ni:k] [pæst] [daʊn] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [sekt] .
This is a secret technique passed down within my sect .
这 是 一个 秘密 技术 通过了 向下 之内 我的 教派 .

乃吾门中秘传，

[hu:z] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz][hiː; hi] ?
Whose disciple is he ?
谁 弟子 是 他 ?

不知他是何人门徒？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɜ:sənz] ['bækgraʊnd] .
I have no idea about this person's background .
我 有 不 主意 关于 这 人的 背景 .

“此人来历我倒不知。

[aɪ] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt]
I heard people say that
我 听到 人们 说 那

我听人传说，

[ðoʊz] [hu:] [ti:tʃ] ['pɔɪzn] [dɑ:rts] ,
Those who teach poison darts ,
那些 WHO 教 毒 飞镖 ,

传授毒药镖的，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪər]['dræɡən] [sti:d] [daɪ] - .
To the south lies the Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi .
到 这 南 谎言 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 - .

在南边就是神弹子火龙驹戴胜其，

[hiː; hi] [tɔ:t] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
He taught two apprentices .
他 教授 二 学徒 .

他传授了两个徒弟，

[hɪz; ɪz] [heɪm] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
His name is unknown .
他的 姓名 是 未知 .

并不知其姓名，

[ɔːr] [pər'hæps] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] .
Or perhaps he was one of his disciples .
或者 也许 他 曾是 一 的 他的 门徒 .

或者就是他的门徒。”

[ˈsʌŋ] - ['kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[daɪ] - [ɪz][ə; eɪ][dr'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] .
Dai Shengqi is a disciple of the sect .
戴 - 是 一个 弟子 的 这 教派 .

“戴胜其是门中弟子，

[aɪ][hæd; həd] [noʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I had known for a long time that he had become a monk .
我 有 已知 为了 一个 长的 时间 那 他 有 变得 一个 僧 .

我久已知道他出家了，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ək'sept] [ðɪs] ['wɪkɪd] [dr'saɪp(ə)] [ə'gen] ?
Why did you accept this wicked disciple again ?
为什么 做过 你 接受 这 邪恶 弟子 再次 ?

为何又收下这个万恶徒弟，

[haʊ] ['ʌtərli] ['heɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

真真可恨！

[aɪ] [get] [juː; jʊ][jɔː; jər] ['medɪs(ə)n] .
I'll get you your medicine .
患病的 得到 你 你的 药品 .

我给你拿药去。”

[ʃen] [kuːiː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ɐnd] [rɪ:'triːvd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Sheng Kui went to the back and retrieved the medicine .
盛 奎 去 到 这 后退 和 已检索 这 药品 .

胜奎至后面把药取来，

[suː] [jɔŋluː] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ɐnd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Su Yonglu accepted the money and then took his leave .
苏 永禄 公认 这 钱 和 然后 采取 他的 离开 .

苏永禄收下便告辞走了。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bəʊ'sæn] ['sekənd] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] ,
Arriving at the Bao'an Second Prefectural Government Office ,
抵达 在 这 宝安 第二 县 政府 办公室 ,

来到保安二府衙门，

[faɪnd][ˈʌŋk(ə)]['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ][ænd; ɐnd] ['tʃen] ['kɪŋ] ,
Find Uncle Sai and Chen Qing ,
寻找 叔叔 赛 和 陈 青 ,

找着赛叔宝陈清，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['plæstər] [tuː; tə] [help] ['fɛŋ] [ju] .
Give him the plaster to help Feng Yu .
给 他 这 石膏 到 帮助 冯 于 .

把膏药给他去解救冯玉，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['medɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [hoʊm] [tu;; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
The remaining medicine was sent home to save his elder brother .
这 其余的 药品 曾是 发送 家 到 节省 他的 长老 兄弟 .
下余之药便寄至家中救他大哥，

[ðæts] [ə'nʌðə] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且下表。

[su:] [jɒŋlu:] [sə:tft] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz]
Su Yonglu searched for the whereabouts of flower - collecting bees in various places
苏 永禄 搜索 为了 这 下落 的 花 - 收集 蜜蜂 在 各种各样的 地方
.
.
.

单说苏永禄在各处访查采花蜂的下落，

[ðeɪ] [left] ['pri:fektʃə] [ðæt] [deɪ] .
They left Xuanhua Prefecture that day .
他们 左边 宣华 州 那 天 .

这天出了宣化府，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ˌhwai'ɑ:n] ['kaʊnti] .
They headed towards Huai'an County .
他们 标题 向 淮安 县 .

奔怀安县而去。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wɔ:kɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走着，

[du:] [tu;; tə][ðə; ði][hɑ:t] ['weðə] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [rest] [ɪn] .
I want to find a village to rest in .
我 想 到 寻找 一个 村庄 到 休息 在 .

想找个村庄歇息。

[tu;; tə][ðə; ði] [i:st] , [ə; eɪ] [dens] ['fɔ:rɪst] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] .
To the east , a dense forest could be seen .
到 这 东方 , 一个 稠密 森林 可以 是 已见 .

只见正东林木森森，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['mænər] [haʊs] .
It is a manor house .
它 是 一个 庄园 房子 .

是所庄院，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɜ:rθn] ['plætfɔ:rm] [ɪn] [frʌnt] .
There was an earthen platform in front .
那里 曾是 一个 土 平台 在 正面 .

前有一座土台，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)] ['stændɪŋ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There were more than a dozen people standing on it .
那里 是 更多的 比 一个 打 人们 常设 在 它 .

上面站了十数个人，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [jɪn] [ljɑ:ŋ] , [ə; eɪ] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
Among them was Yin Liang , a flower - collecting bee .
之中 他们 曾是 阴 梁 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 .

内中就有采花蜂尹亮。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:r; ər][wu:] [taɪ'ɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - ['herd] ['laɪən] .
The others are Wu Taishan , the Green - haired Lion .
这 其他的 是 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

其他是青毛狮子吴太山、

[fæn] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [æks] ['mæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - ['herd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:] ['du:ʊʊ][wɪð; wɪθ] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ænd] ['zi:] [dʒi:] [wu:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæn] ['tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

['ɡoʊldən] [wɪp] ['dʒen(ə)rəl][di:'ju]['ru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

['flaʊər] [fɔ:rk] [wɪl] [di:'ju] [maʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,

花叉将杜茂、

[s'kaɪhɔːk] ['dwæn, 'dweɪn] [wɛntʃən] ,
Skyhawk **Duan** **Wencheng** ,
天鹰 段 文城 ,

钻天鹞子段文成、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ˈwæŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [li] [kuːiː] ,
Jiang **Wang** , **who** **was** **comparable** **to** **Li Kui** ,
江 王 , WHO 曾是 可比 到 李 奎 ,

赛李逵蒋旺，

[ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɔːl] [noʊ'tɔːrɪəs] [θiːvz] .
This group of people were all notorious thieves .
这 团体 的 人们 是 全部 臭名昭著 窃贼 .

这伙人皆是江洋大盗。

[ɪn'saɪd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɪŋlɔŋ] ,
Inside is also the Golden Knife General Jinglong ,
里面 是 还 这 金的 刀 一般的 景龙 ,

内中还有金刀将于景龙、

[ˈswɑːləʊ] [ˈflaɪŋ] [kɪk] [ju'ɑːn] -
Swallow Flying Kick Yuan Tianhua
吞 飞行 踢 元 -

燕子风飞腿袁天化、

[ˈmɛŋ] [ˈzɑʊˈpɪŋ] , [ðə; ði] [eɪt] [də'rek(ə)nz] [dɪˈvaɪn] [dɑːrt]
Meng Xiaoping , the Eight Directions Divine Dart
孟 小平 , 这 八 方向 神圣的 镖

镇八方神镖孟小平，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [ə'krɔːs] [ˈruːftɑːp] .
They were all people who could scale walls and leap across rooftops .
他们 是 全部 人们 WHO 可以 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

皆是飞檐走壁之人。

[suː] [jɔŋluː] [dɪd][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Su Yonglu did not recognize him .
苏 永禄 做过 不是 认出 他 .

苏永禄并不认得，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪ] [ˈkænɑːt] [dɪˈfiːt] [jɪn] [lɪɑːŋ] [əˈloʊn] . "
" I cannot defeat Yin Liang alone . "
" 我 不能 击败 阴 梁 独自的 . "

“尹亮一人我尚且不能胜他，

[br'saɪdz] , [aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [ˈsiːkrətli] [əb'zɜːrv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] .
Besides , I couldn't help but secretly observe these people .
除了 , 我 不能 帮助 但 偷偷 观察 这些 人们 .

何况这些人我不免在暗中偷瞧，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[jɪn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [biː] , [hæz; həz] [fled] [frʌm; frəm] - [tuː; tə]
Yin Liang , the flower - collecting bee , has fled from Shengjiazhai to
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 有 逃亡 从 - 到

Xihuangzhuang .

采花蜂尹亮已从胜家寨逃至了溪皇庄。

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] [ɪz] [neɪmd] [,eitʃju:'ei] -
The owner of this estate is named Hua Deyun .
这 所有者 的 这 财产 是 命名 华 德云 .

这里庄主叫花得云，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [ʌv; əv][,eitʃju:'ei] [deɪuː] [frʌm; frəm] -
He is the second brother of Hua Deyu from Beixinzhuang .
他 是 这 第二 兄弟 的 华 德宇 从 - .

乃北新庄花得雨的二哥。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsou][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [greɪn] ['stɔːrhaʊs] [fɔːr; fər] [prɪns] ['juːz]
He was also the head of the imperial grain storehouse for Prince Yu's
他 曾是 还 这 头 的 这 帝国 粮食 库 为了 王子 余氏
household .
家庭 .

他也是裕王府的皇粮庄头，

['hævɪŋ] ['mæstərd] [ə; ei][set] [ʌv; əv] [skɪlz] ,
Having mastered a set of skills ,
拥有 精通 一个 放 的 技能 ,

练得一身本领，

[aɪ] [ʌv] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
I love to make friends with heroes from all over the world .
我 爱 到 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

爱交天下英雄。

[hiː; hi][hæd; həd]['dwæn, 'dweɪn] [wentʃɛŋ] , [ðə; ði] [s'kaɪhɔːk] , ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had Duan Wencheng , the Skyhawk , under his command .
他 有 段 文城 , 这 天鹰 , 在下面 他的 命令 .

他手下有钻天鹞子段文成、

[dʒɪn]['dɑːəu] [wɪl] [biː; bi] [dʒɪŋlɔŋ] ,
Jin Dao will be Jinglong ,
斤 道 将要 是 景龙 ,

金刀将于景龙、

['swɑːləʊ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] [juːˈɑːn] -
Swallow Flying Kick Yuan Tianhua
吞 飞行 踢 元 -

燕子风飞腿袁天化、

['men] ['ʒaʊˈpɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ðə; ði] [eɪt] [də'rek(ə)nz] [dɪˈvaɪn] ['es(ə)ns] .
Meng Xiaoping and others , the Eight Directions Divine Essence .
孟 小平 和 其他的 , 这 八 方向 神圣的 本质 .

镇八方神镖孟小平等，

[ðɪːz] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər]['ɔːlsou] [noʊˈtɔːriəs] ['bændɪts] .
These four men were also notorious bandits .
这些 四 男人 是 还 臭名昭著 强盗 .

此四人也是江洋大盗，

[,eɪtʃjuːˈeɪ] - [ɪz] [prəˈtektɪd] [ɪn] -
Hua Deyun is protected in Xihuangzhuang .
华 是 受保护 在

在溪皇庄保着花得云，
[meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Make friends with heroes from all over the world ,
制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,
结交天下英雄，

[ðen] [keɪm] [əˈnʌðər] [wʌn] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] ['wæŋ] , [hu:] ['raɪv(ə)l] [li] [ku:i:] .
Then came another one , Jiang Wang , who rivaled Li Kui .
然后 来了 其他 一 , 江 王 , WHO 竞争对手 李 奎 .
后又来了一个赛李逵蒋旺，

[hɪr] [ðeɪ] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
Here they divide the spoils .
这里 他们 划分 这 战利品 .
在此分赃。

[wu:] [taɪˈʃɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - ['herd] ['laɪən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
Wu Taishan , the Green - haired Lion , and others also came to join him .
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 和 其他的 还 来了 到 加入 他 .
青毛狮子吴太山等也来投奔于他。

[naʊ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [jɪn] [ljɑ:ŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [əˈɡen] .
Now , the flower - collecting bee Yin Liang has come here again .
现在 , 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 有 来 这里 再次 .
如今采花蜂尹亮又投到了这里来。

[su:] [jɔŋlu:] [ʌndərˈstʊd] [ðɪs] ['klɪrli] .
Su Yonglu understood this clearly .
苏 永禄 理解 这 清楚地 .
苏永禄瞧得明白，

[wi:; wi] [faʊnd] [ə; eɪ]['kwaiət] [pleɪs] [tu:; tə][hæv; həv] ['dɪnər] .
We found a quiet place to have dinner .
我们 成立 一个 安静的 地方 到 有 晚餐 .
找了个僻静之所吃了晚饭，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [let] [em 'i:][ɡoʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ðə; ði]['mænər][fɜ:rst] . "
" Let me go and scout the manor first . "
" 让 我 去 和 侦察 这 庄园 第一的 . "
“待我先去探庄，

[ðen] [ɡoʊ][tu:; tə] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
Then go to Xuanhua Prefecture to report to Imperial Envoy Peng .
然后 去 到 宣华 州 到 报告 到 帝国 使者 彭 .
再去宣化府禀报钦差彭大人，

[aɪ] ['bɛɡd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [send] [em 'i:]['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
I begged him to send me officers and soldiers .
我 乞求 他 到 发送 我 警官 和 士兵 .
求他给我派官兵，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [send] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪroʊz] .
Or perhaps send one of his heroes .
或者 也许 发送 一 的 他的 英雄 .
或派他手下的英雄亦好。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ˈredi] , [ðeɪ] [ˈentəd] - [ˈmænər] .
After getting ready , they entered Xihuang Manor .
后 获得 准备好 , 他们 进入 - 庄园 .

收拾好便进了溪皇庄。

[hi; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

他飞身上房，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

在各处一瞧，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights were flashing .
这 灯 是 闪烁 .

只见灯光闪烁。

[hi; hi] [li:pt] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɔ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
He leaped across rooftops and ridges ,
他 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 ,

他蹿房越脊，

[hed] [streɪt] [west] .
Head straight west .
头 直的 西方 .

直向西行，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][,eɪtʃjuːˈei] - [haʊs] ,
When they arrived at Hua Deyun's house ,
什么时候 他们 到达的 在 华 - 房子 ,

到那花得云住房前后，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ru:mz; rʊmz][ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are more than 150 rooms in total .
那里 是 更多的 比 - 房间 在 全部的 .

共有一百五十多间。

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
Su Yonglu was walking forward .
苏 永禄 曾是 步行 向前 .

苏永禄正向前走，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [laɪts] .
Looking up , I saw a patch of lights .
寻找 向上 , 我 锯 一个 修补 的 灯 .

抬头见一片灯光，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɡɑ:rdn] .
This is a garden .
这 是 一个 花园 .

这里乃是一座花园，

[,aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈveriəs] [ɪgˈzɔ:tɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [stoʊnz] .
It contains various exotic flowers and strange stones .
它 包含 各种各样的 异域风情 花朵 和 奇怪的 石头 .

内有各种奇花异石，

[ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [hæz; həz] [faɪv] [ru:mz; rɒmz] .

The main house in the southeast has five rooms .
这 主要的 房子 在 这 东南 有 五 房间 .

东南正房五间，

[ðə; ði] ['flaʊər] [hɔ:l] [ɪz]['lʊʊkertiɪd][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rɒmz] .

The flower hall is located in the east and west wing rooms .
这 花 大厅 是 位于 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

花厅在东西配房，

[ðə; ði] [mu:n] - ['nju:ɪŋ] [pə'vɪliən] [ɪz]['lʊʊkertiɪd] [du:] [west] .

The Moon - Viewing Pavilion is located due west .
这 月亮 - 观看 亭 是 位于 到期的 西方 .

正西有望月楼、

[ˈsʌməɹ] [rɪ'zɔ:rt]
Summer Resort
夏天 采取

避暑庄、

- [pə'vɪliən]
Xiaoyao Pavilion
- 亭

逍遥阁、

-
Anlezhai
-

安乐斋，

[wɔ:rm] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd][gə'zi:bʊʊz]
warm pavilions and gazebos
温暖的 亭子 和 凉亭

暖阁凉亭、

- [krɔ:s] - ['kɔ:rtjɑ:rd]
Youxuan Cross - Courtyard
- 叉 - 庭院

游轩跨院、

[roʊz] ['treɪlɪs] ,
Rose trellis ,
玫瑰 棚架 ,

蔷薇架、

- ['taʊər]
Hehuan Tower
- 塔

合欢楼、

[dʒeɪd] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] ['lændskeɪps] .
Jade Pavilion and other unique and exquisite landscapes .
玉 亭 和 其他 独特的 和 精美的 风景 .

翡翠轩等各式奇巧景致。

[ˌeɪtʃju:'ei] - [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
Hua Deyun sat down and divided the spoils .
华 - 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .

那花得云坐地分赃，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['hɪrəʊ] .
He was a famous hero .
他 曾是 一个 著名的 英雄 .

乃有名英雄，

[tə'haɪt] , [wɪə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnər] [fɔːr; fər] [jɪn] [lɪɑːŋ] [æt; ət] - [hɔːl] .
Tonight , we're having a welcome dinner for Yin Liang at Beihua Hall .
今晚 , 是 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 阴 梁 在 - 大厅 :

今夜在北花厅给尹亮接风，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
They discussed how to kill Lord Peng .
他们 讨论 如何 到 杀 主 彭 :

商议如何害死彭公，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [fɔːrθ] ['brʌðər] , [,eɪtʃjuː'ei] [deɪuː] .
To avenge his fourth brother , Hua Deyu .
到 报仇 他的 第四 兄弟 , 华 德宇 :

给他四弟花得雨报仇，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['hɑːrtfelt] [wɪʃ] .
This is his heartfelt wish .
这 是 他的 衷心 希望 :

这是他的心意。

[suː] [jɔŋluː] [glɑːnst] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] .
Su Yonglu glanced into the window .
苏 永禄 瞥了一眼 进入 这 窗户 :

苏永禄向窗内一瞧，

[siː] [ðə; ðɪ] [haɪt] [ɪn'saɪd] ,
See the height inside ,
看 这 高度 里面 ,

见里面高矮、

[fæt][ænd; ənd] [liːn]
Fat and lean
胖的 和 倾斜

肥瘦、

[ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['ʌɡli] ,
A mix of handsome and ugly ,
一个 混合 的 英俊的 和 丑陋的 ,

丑俊不齐，

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] ['seɪkrɪd] [piːks] .
All are heroes of the Three Mountains and Five Sacred Peaks .
全部 是 英雄 的 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 :

皆三山五岳英雄，

['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['kɔːnərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
Heroes from all corners of the world .
英雄 从 全部 角落 的 这 世界 :

四海九州豪杰。

[,eɪtʃjuː'ei] - [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] .
Hua Deyun sat down in the center .
华 - 卫星 向下 在 这 中心 :

花得云正中坐定，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðər] [jɪn] ,
" **Brother Yin ,**
" 兄弟 阴 ,

“尹贤弟，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ]
You have come here today
你 有 来 这里 今天

你今来此，

[gɪv] [ˌem 'iː][æn; ən][aɪ'diːə] .
Give me an idea .
给 我 一个 主意 .

给我想个主意，

[ə'vendʒ] [maɪ] [fɔːrθ] ['brʌðər] !
Avenge my fourth brother !
报仇 我的 第四 兄弟 !

替四弟报仇！

[maɪ][θɜːrd] ['brʌðər] [ɪz][ɪn][ˌhwaɪ'ɑːn] .
My third brother is in Huai'an .
我的 第三 兄弟 是 在 淮安 .

我三弟在怀安，

[ˈɔːlsʊʊ] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] ,
Also aware of this information ,
还 意识到的 的 这 信息 ,

也知这信息，

[hiː; hi] [sent] ['dwæn, 'dweɪn] [wentʃən] , [ðə; ði] [s'kaɪhɔːk] , [hɪr] .
He sent Duan Wencheng , the Skyhawk , here .
他 发送 段 文城 , 这 天鹰 , 这里 .

他派钻天鹞子段文成来此，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf]
Inviting heroes from all walks of life
邀请 英雄 从 全部 散步 的 生活

约请各路英雄，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
To assassinate Lord Peng .
到 暗杀 主 彭 .

刺杀彭公。”

[jɪn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [ðæts] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] ['iːðər] . "
" That's not difficult either . "
" 那就是 不是 难的 任何一个 : "

“这也不难，

[aɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mænz(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] .
I went to his mansion with a friend .
我 去 到 他的 大厦 和 一个 朋友 .

我同一个人朋友到他公馆，

[əˌsæsɪ'neɪ(ə)n] [æt; ət] [naɪt]
assassination at night
暗杀 在 夜晚

夜内行刺，

" [kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" Kill him and that's it . "
" 杀 他 和 那就是 它 : "

杀了他就算完了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[dʒɪŋ][ˈdɑːəu] [ju] [dʒɪŋɔŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Jin Dao Yu Jinglong turned around and saw a cave in the window .
斤 道 于 景龙 转向 大约 和 锯 一个 洞穴 在 这 窗户 .

金刀将于景龙回头见窗户有个洞穴，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈsuːmd] [ðæt] [ˈsʌmwʌŋ] [wʌz; wəz] [aʊtˈsaɪd] .
It was assumed that someone was outside .
它 曾是 假定 那 某人 曾是 外部 .

料定外面有人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈvaɪələnt][ɪn] [ˈneɪtʃər] .
He was violent in nature .
他 曾是 暴力 在 自然 .

他性情粗暴，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便嚷叫道：

" [ˈevriwʌŋ] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Everyone , something terrible has happened ! "
" 每个人 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“众位不好了！

[spai][ɪz] [ˈsniːkɪŋ] [ɪn] [θruː] [ðə; ðɪ] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
spy is sneaking in through the back window to gather information .
间谍 是 鬼鬼祟祟 在 通过 这 后退 窗户 到 收集 信息 .

后窗户有个奸细来暗探消息，

" [ˈkwɪkli] [græb][jər; jər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ][spai] ! "
" Quickly grab your weapons and capture the spy ! "
" 迅速地 抓住 你的 武器 和 捕获 这 间谍 ! "

快拿兵刃去捉奸细。”

[suː] [jɔŋluː] [ˈlɪsnd] ,
Su Yonglu listened ,
苏 永禄 听着 ,

苏永禄听了，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so scared that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

吓得全身是汗，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [təˈdeɪ] [ɪn] - .
I will die today in Xihuangzhuang .
我 将要 死 今天 在 - .

我今日死在溪皇庄了。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
He heard a commotion in the hall .
他 听到 一个 骚动 在 这 大厅 .

他听见大厅上一乱，

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪɡ] [triː] .
Turning around , I saw a big tree .
转弯 大约 , 我 锯 一个 大的 树 .

回头见一株大树，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [klaɪmd] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][hard] .
They quickly climbed a tree to hide .
他们 迅速地 攀登 一个 树 到 隐藏 .

连忙上树藏伏，

[aɪ] [der] [nɑːt] [briːð] .
I dare not breathe .
我 敢 不是 呼吸 .

不敢出气。

[,eɪtʃjuːˈei] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [səːtʃt] ['evriwɜ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Hua Deyun and his group searched everywhere outside .
华 和 他的 团体 搜索 到处 外部 .

花得云这伙人来至外面各处一找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wɛntʃɛŋ] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说：

" ['brʌðər] [ju] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['ruːməɹ] . "
" Brother Yu , this is a rumor . "
" 兄弟 于 , 这 是 一个 谣言 . "

“于贤弟这是谣言，

[ɪz] ['eniwʌn] [hɪr] ?
Is anyone here ?
是 任何人 这里 ?

这里哪有人呢？

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [wiː; wi] [kəˈmɪtɪd] ['eni] [kraɪm] [hɪr] .
I don't think we committed any crime here .
我 不 思考 我们 坚定的 任何 犯罪 这里 .

我想咱在这里并未作案，

[huː] [deəz] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][juː ˈes] !
Who dares to spy on us !
WHO 敢于 到 间谍 在 我们 !

有谁敢来暗探！ ”

[ju] [dʒɪŋlɒŋ] [hæd; həd] ['evriwʌn] [spiːk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Yu Jinglong had everyone speak for a while ,
于 景龙 有 每个人 说话 为了 一个 尽管 ,

于景龙让众人说了一番，

[aɪ] [felt] [bɔːrd] .
I felt bored .
我 毛毡 无聊的 .

自觉没趣。

['evriwʌn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Everyone returned to the hall .
每个人 返回 到 这 大厅 .

大家回至大厅，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说:

" [ˈbrʌðər] [ˈju:z] [aɪz] [ɑ:r; ər] [ˈpleɪŋ] [trɪks] [ɑ:n][hɪm; ɪm] . "
" **Brother Yu's eyes are playing tricks on him** . "
" 兄弟 余氏 眼睛 是 玩耍 技巧 在 他 . "
" 于大哥眼花了。 "

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [roʊld] [bæk] .
Su Yonglu was so frightened that his eyes rolled back .
苏 永禄 曾是 所以 害怕 那 他的 眼睛 滚动 后退 .
那苏永禄吓得两眼翻白，

[ðen] [ˈevriwʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Then everyone entered the hall .
然后 每个人 进入 这 大厅 .
后见众人入了大厅，

[hi; hi] [ˈsləʊli] [gɔ:t] [daʊn] .
He slowly got down .
他 缓慢地 得到 向下 .
他才慢慢的下来，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想:

" [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [mu:vz] ,
" **Thirty - six moves** ,
" 三十 - 六 移动 ,
" 三十六着，

[ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈæktʃ(ə)n][ɪz][tu; tə] [fli:] .
The best course of action is to flee .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 逃跑 .
走为上着，

[aɪ] [ˈhɜ:ri] [ˈoʊvər][tu; tə] [bɔ:rd] [pɛŋz] [pleɪs] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] .
I'll hurry over to Lord Peng's place in Xuanhua Prefecture .
患病的 匆忙 超过 到 主 彭的 地方 在 宣华 州 .
我快上宣化府彭大人那里，

" [pli:z] , [ˈhɪroʊz] , [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ði:z] [θi:vz] ! "
" **Please , heroes , come and capture these thieves !** "
" 请 , 英雄 , 来 和 捕获 这些 窃贼 ! "
" 请几位英雄来捉这些贼人。 "

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,
正想着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Suddenly , someone came chasing after them .
突然 , 某人 来了 追逐 后 他们 .
忽见后面有一个人追了下来，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [əˈfreɪd] .
I was even more afraid .
我 曾是 甚至 更多的 害怕的 .
心中更为害怕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [na:t] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好!”

[ə; eɪ] [θi:f] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
A thief chased after them .
一个 贼 追逐 后 他们 :

有贼人追下来，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɔ:ks] [ˈveri] [fæst] .
This person walks very fast .
这 人 散步 非常 快速地 :

这人脚程甚快，

[aɪ][mʌst; məst] [rʌn] [ˈkwɪkli] .
I must run quickly .
我 必须 跑步 迅速地 :

我须快跑。”

[aɪ] [rʌn] [əˈhed] .
I run ahead .
我 跑步 前方 :

自己在前跑，

[ðə; ði][mæn] [geɪv] [tʃeɪs] .
The man gave chase .
这 男人 给予 追赶 :

那人直追，

[hi:; hi] [ˈpænɪkt] .
He panicked .
他 惊慌失措 :

他急了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
There was a grave in front of me .
那里 曾是 一个 严重 在 正面 的 我 :

见前面一个坟茔，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fens] [ɪn'saɪd] .
There is a fence inside .
那里 是 一个 栅栏 里面 :

内有跨栏墙，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentər] .
The palace gate is in the very center .
这 宫殿 门 是 在 这 非常 中心 :

正中是宫门。

[su:] [jɒŋlu:] [ˈfɪgjəd] [hi:; hi] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] .
Su Yonglu figured he couldn't escape .
苏 永禄 想 他 不能 逃脱 :

苏永禄料想跑不了，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
He then leaped over the wall .
他 然后 跳跃 超过 这 墙 :

便飞身跳入墙内，

[hi:; hi][hɪd][hɪm'self] .
He hid himself .
他 隐藏 他自己 .

自己隐藏起来，

[aɪm][ə'freɪd][tu:; tə][gəʊ][aʊt] .
I'm afraid to go out .
我是 害怕的 到 去 出去 .

不敢出去。

[hi:; hi][ˈsi:kɹətli][pi:kt][aʊt][θru:] [ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði][ˈeɪnfənt][kɔɪn] .
He secretly peeked out through the hole in the ancient coin .
他 偷偷 偷看 出去 通过 这 洞 在 这 古老的 硬币 .

他暗中从古钱窟窿向外一瞧，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][si:n][ˈpɪrɪŋ][ɪn'tentli][ɪntu:][ðə; ði][wɔ:l] .
The man was seen peering intently into the wall .
这 男人 曾是 已见 窥视 专注地 进入 这 墙 .

见那人围着墙向里直瞧，

[ðeɪ][ˈdɪdnt][li:v] .
They didn't leave .
他们 没有 离开 .

并不走开。

[hi:; hi][θɔ:t][ə'baʊt][aɪ'ti:][hɪm'self] :
He thought about it himself :
他 想法 关于 它 他自己 :

他自己一想：

" [ðə; ði][best][kɔ:rs][ʌv; əv][ˈæk(ə)n][ɪz][tu:; tə][fli:] ！ "
" The best course of action is to flee ! "
" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 逃跑 ！ "

“莫若走为上策！ ”

[ˈæftər][ˈθɪŋkɪŋ][ə'baʊt][aɪ'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi][li:pt][ænd; ənd][ræn][aʊt'saɪd] .
He leaped and ran outside .
他 跳跃 和 跑 外部 .

飞身往外就跑。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][rʌn][ə'weɪ][wen]
He was about to run away when
他 曾是 关于 到 跑步 离开 什么时候

他才要逃走，

[ðə; ði][mæn][keɪm][ˈoʊvər][ænd; ənd][kɪkt] .
The man came over and kicked .
这 男人 来了 超过 和 踢 .

只见那人过来一脚，

[hi:; hi][ðen][kɪkt][su:] [jɔŋglu:] [tu:; tə][ðə; ði][graʊnd] .
He then kicked Su Yonglu to the ground .
他 然后 踢 苏 永禄 到 这 地面 .

便把苏永禄踢倒，

[pres][aɪ'ti:][tu:; tə][ðə; ði][graʊnd] ,
Press it to the ground ,
按 它 到 这 地面 ,

按在地下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你往哪里走？

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
I thought you were a hero .
我 想法 你 是 一个 英雄 :

我以为你是英雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈnoʊbəːdi] .
He was just a nobody .
他 曾是 只是 一个 无人 :

原来是个无名小卒。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [pɪŋk] [ˈvɑːdʒrə][spaɪ] [ɪnˈfɪltrɪts] - [ˈmænər] ; [suː] [jɒŋluː] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]
Chapter 89 : Pink Vajra Spy infiltrates Xihuang Manor ; Su Yonglu devises a plan to
章 - : 粉色的 金刚杵 间谍 渗透 - 庄园 ; 苏 永禄 装置 一个 计划 到
[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] .
capture the lecherous thief .
捕获 这 好色的 贼 :

第八十九回 粉金刚暗探溪皇庄 苏永禄定计捉淫贼

[suː] [jɒŋluː] [wʌz; wəz] [pɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Su Yonglu was pinned to the ground .
苏 永禄 曾是 已置顶 到 这 地面 :

话说苏永禄被人按倒在地下，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

[ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] ,
Flower - collecting bees ,
花 - 收集 蜜蜂 ,

“采花蜂，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [taɪm] !
You can't escape this time !
你 不能 逃脱 这 时间 !

你这回跑不了啦! ”

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

[jʊr; jər] [ˈvɔɪs] [ˈsaʊndz] [ˈveri] [fəˈmɪliər] .
Your voice sounds very familiar .
你的 嗓音 声音 非常 熟悉的 :

“你这人说话声音甚熟，

[aɪ][ˌeɪˈem][nɑːt][ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
I am not a flower - collecting bee .
我 是 不是 一个 花 - 收集 蜜蜂 :

我不是采花蜂。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [soʊ] [ɪts] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [suː] ! "
" So it's Second Brother Su ! "
" 所以 它是 第二 兄弟 苏 ! "

“原来是苏二哥！

[aɪ][ˌeɪˈem][suː] [ˌʃen] .
I am Xu Sheng .
我 是 徐 盛 :

我是徐胜，

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ] [brʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
Just because I broke up with you ,
只是 因为 我 打破 向上 和 你 ,

只因我同你分手之后，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] , [aɪ][hæv; həv]
Upon arriving at the mansion and meeting with the master , I have
之上 抵达 在 这 大厦 和 会议 和 这 掌握 , 我 有
[kənˈfɜːrmd] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [ˈɔːrdər] .
confirmed that everything is in order .
确认的 那 一切 是 在 命令 :

至公馆见大人回明了，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] [ɑːr; ər] [stiːl] [kəˈlektɪŋ] [ˈflaʊərz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
I heard that flower - collecting bees are still collecting flowers in various places .
我 听到 那 花 - 收集 蜜蜂 是 仍然 收集 花朵 在 各种各样的 地方 :

听说采花蜂还在各处采花，

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sent] [emˈiː][tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdrægən] [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] .
The adults sent me to meet the underwater dragon Gao Tonghai .
这 成年人 发送 我 到 见面 这 水下 龙 高 同海 :

大人派我与水底蛟龙高通海、

[θriː] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [lɪˈjuː] [ˈdeɪtəɪ] , [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ɑːrmz] , [keɪm] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] -
Three men , including Liu Detai , with many arms , came to catch the flower -
三 男人 , 包括 刘 详情 , 和 许多 武器 , 来了 到 抓住 这 花 -
[kəˈlektɪŋ] [biːz] .
collecting bees .
收集 蜜蜂 :

多臂膀刘德太三人来拿采花蜂，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [klaɪr] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
I made a clear understanding during the day .
我 制成 一个 清除 理解 期间 这 天 :

我白天访得明白，

[ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:z] [lɪv; laɪv] [hɪr] .
Flower - collecting bees live here .
花 - 收集 蜜蜂 居住 这里 .

采花蜂就住在这里。

[aɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
I searched for his whereabouts in this village .
我 搜索 为了 他的 下落 在 这 村庄 .

我在这村内查访他的下落，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Suddenly I saw you come out from inside .
突然 我 锯 你 来 出去 从 里面 .

忽见你从里面出来，

[aɪ] [mɪˈstʊk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bi:] [kəˈlektɪŋ] [ˈnektər] .
I mistook you for a bee collecting nectar .
我 误 你 为了 一个 蜜蜂 收集 花蜜 .

我把你当采花蜂了呢。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[jɪn] [lɪa:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Yin Liang was drinking with a group of thieves .
阴 梁 曾是 喝 和 一个 团体 的 窃贼 .

“尹亮正和群贼在一处吃酒，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - .
There were more than twenty people , including Hua Deyun .
那里 是 更多的 比 二十 人们 , 包括 华 - .

内有花得云等二十多人，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

我不敢动手，

[ɪf] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][goʊ] ,
If you dare to go ,
如果 你 敢 到 去 ,

你要敢去，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

我便同你去。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] ! "
" You lead the way ! "
" 你 带领 这 方式 ! "

“你头前领路! ”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - .
The two then headed towards Xihuangzhuang .
这 二 然后 标题 向 - .

二人又往溪皇庄而来。

[su:] [jŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [aɪ] [ki:p] [wɑ:tʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . "
" I'll keep watch on the roof for you . "
" 患病的 保持 手表 在 这 屋顶 为了 你 . "

“我给你在房上瞧着，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 :

见机而作。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][dəunt] [ni:d] [jɔr; jər] [help] . "
" I don't need your help . "
" 我 不 需要 你的 帮助 . "

“不用你帮忙，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'loʊn] .
I am alone .
我 是 独自的 :

有我一人，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪ:z] [θɪ:vz] .
That's enough to kill these thieves .
那就是 足够的 到 杀 这些 窃贼 :

足够杀这些贼人了。”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two entered the village .
这 二 进入 这 村庄 :

二人进了村庄，

[,eɪtʃju:'ei] - ['rezɪdəns] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ: rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Hua Deyun's residence is on the north side of the road .
华 - 住宅 是 在 这 北 边 的 这 路 :

路北就是花得云的住宅。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
The two went up to the roof .
这 二 去 向上 到 这 屋顶 :

两人上房，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðæt] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They returned to that courtyard .
他们 返回 到 那 庭院 :

又来至那所院落，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] ['pleɪɪŋ] [rɑ:k] - ['peɪpər] - ['sɪzərz] [ɪn'saɪd] .
I heard them playing rock - paper - scissors inside .
我 听到 他们 玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀 里面 :

听见里面正在猜拳行令，

[ðeɪ] [eɪt] [wɪð; wɪθ] [gri:t] ['plezər] .
They ate with great pleasure .
他们 吃 和 伟大的 乐趣 :

吃得甚是高兴。

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈpiːɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Xu Sheng was peering out the back window .

徐 盛 曾是 窥视 出去 这 后退 窗户 .

徐胜趴在后窗户，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ˈklɪrli] .
Looking inside , one can see clearly .

寻找 里面 , 一 能 看 清楚地 .

往里面瞧得真切，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˌeɪtʃjuːˈei] - [ænd; ənd][zu:ɑ:n] - [ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛntʃən] [wɜ:r; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ]
Seeing that Hua Deyun and Zuan Tianyao Duan Wencheng were having a
看到 那 华 - 和 祖安 - 段 文城 是 拥有 一个
[hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] ,
heart - to - heart talk at a table ,

心 - 到 - 心 讲话 在 一个 桌子 ,

见花得云和钻天鹤子段文成二人在一桌谈心，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
They were just talking about going to Xuanhua Prefecture to assassinate him .

他们 是 只是 说 关于 去 到 宣华 州 到 暗杀 他 .

正说到要上宣化府行刺。

[su:] [ʃen] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtentli] ,
Xu Sheng listened intently ,

徐 盛 听着 专注地 ,

徐胜听得出神，

[ju] [dʒɪŋlɔŋ] [lʊkt] [ʌp] ,
Yu Jinglong looked up ,

于 景龙 看起来 向上 ,

于景龙一抬头，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [əˈɡen] .
I saw a figure at the back window again .

我 锯 一个 数字 在 这 后退 窗户 再次 .

又见后窗户有一个人影，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [aʊt] .
He hurriedly went out .

他 匆匆 去 出去 .

急忙出去。

[su:] [ʃen] [ɔ:ˈlredi] [nu:] ,
Xu Sheng already knew ,

徐 盛 已经 知道 ,

徐胜早已知道，

[ðə; ði] [ˈhæməɹ] [strʌk] [ju] [dʒɪŋlɔŋ] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The hammer struck Yu Jinglong squarely in the face .

这 锤 击 于 景龙 完全 在 这 脸 .

一锤正打在于景龙的面门，

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ][kraɪ] .
He let out a cry .

他 让 出去 一个 哭 .

他呵呀一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈoʊvər][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over onto the ground .

他 滚动 超过 到 这 地面 .

翻身在地，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时死了。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [tʊk] [aʊt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Everyone in the hall took out their weapons .
每个人 在 这 大厅 采取 出去 他们的 武器 .

大厅众人各拿兵刃，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
From the back .
从 这 后退 .

来至后面。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [wer] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] , ['dʒu:niər] ? "
" Where are you going , junior ? "
" 在哪里 是 你 去 , 初级 ? "

“小辈哪里走？ ”

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛntʃən] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['lepərd] - [teɪl] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
Duan Wencheng swung his leopard - tail whip and struck .
段 文城 摇摆 他的 豹 - 尾巴 鞭 和 击 .

段文成抡豹尾鞭就打，

[su:] [ʃən] ['kwɪkli] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Xu Sheng quickly helped him back .
徐 盛 迅速地 帮助 他 后退 .

徐胜急架相还。

[ðə; ði] [kraʊd] [træpt] [su:] [ʃən] .
The crowd trapped Xu Sheng .
这 人群 被困 徐 盛 .

众人齐把徐胜困住。

[ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [pulz] [aʊt] [ɪts] ['pɔɪzn] [dɑ:rt] .
The flower - collecting bee pulls out its poison dart .
这 花 - 收集 蜜蜂 拉 出去 它是 毒 镖 .

采花蜂掏出毒镖，

[ə; eɪ][dɑ:rt] [strʌk] [su:] [ʃən] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] .
A dart struck Xu Sheng squarely in the left shoulder .
一个 镖 击 徐 盛 完全 在 这 左边 肩膀 .

一镖正打中徐胜左肩。

[su:] [ʃən] [rɪ'si:vɪ] [ðɪs] [dɑ:rt] .
Xu Sheng received this dart .
徐 盛 已收到 这 镖 .

徐胜受这一镖，

[aɪ]['oʊnli] [felt] ['nʌmənəs] [ɪn][maɪ] ['ləʊər] [bæk] .
I only felt numbness in my lower back .
我 仅有的 毛毡 麻木 在 我的 降低 后退 .

只觉腰背发麻，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

浑身疼痛。

[hiː; hi] [derd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
He dared not linger in battle .

他 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

他不敢恋战，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [flɪkt] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [brʌʃ] .
He quickly flicked the hammer and brush .

他 迅速地 轻弹 这 锤 和 刷子 .

忙把锤花一拨，

[hɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rk(ə)] ,
Hit outside the circle ,

打 外部 这 圆圈 ,

打出圈外，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .

他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈoʊvər] [ˈru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:ɪ] .
They leaped over rooftops and ridges to escape to the outside of the wall .

他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 到 逃脱 到 这 外部 的 这 墙 .

蹿房越脊逃至墙外。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The crowd chased after them .

这 人群 追逐 后 他们 .

众人往外就追，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Don't let him go .

不 让 他 去 .

“别放走了他，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .

我们 必须 捕获 他 .

务要把他拿住，

[tɔ:rn] [tuː; tə] [ˈpi:sɪz] .
Torn to pieces .

撕裂 到 件 .

碎尸万段。”

[ˈæftər][suː] [fɛŋ] [wɹz; wəz][hɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈæroʊ] ,
After Xu Sheng was hit by the arrow ,

后 徐 盛 曾是 打 经过 这 箭 ,

徐胜中鏢之后，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [blɜ:rd] [ˈvɪʒ(ə)n]
Dizziness and blurred vision

头晕 和 模糊 想象

头眩晕黑，

[maɪ][legz] [felt] [wi:k] .
My legs felt weak .

我的 腿 毛毡 虚弱的 .

两腿发软，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could fly up to the sky right now .
我 希望 我 可以 飞 向上 到 这 天空 正确的 现在 .
恨不能一下飞上天去。

[hiː; hi] ['pænɪkt] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] [wɪ'dəʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
He panicked and ran away without thinking .
他 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .
他慌不择路，

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking four or five miles ,
后 步行 四 或者 五 英里 ,
走了四五里之遥，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [pər'suːt] ['ferdɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The sounds of pursuit faded into the distance .
这 声音 的 追逐 褪色 进入 这 距离 .
后面追赶之声渐远，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
I saw an ancient temple on the north side of the road .
我 锯 一个 古老的 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北一座古庙，

[hiː; hi] [ðen] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði]['temp(ə)] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then pushed open the temple door and went inside .
他 然后 推动 打开 这 寺庙 门 和 去 里面 .
便推开庙门入内，

[ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [lætʃ] .
Insert the latch .
插入 这 门锁 .
把门插好。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][soʊ] [mʌtʃ] [peɪn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was in so much pain that he was covered in sweat .
他 曾是 在 所以 很多 疼痛 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .
他疼得全身是汗，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Leaning against the mountain gate ,
倾斜 反对 这 山 门 ,
用身子倚着山门，

[ðə; ði] [θiːf] [tʃeɪst] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [hɪr] .
The thief chased the audience here .
这 贼 追逐 这 观众 这里 .
听众贼追至这里，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
齐说：

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .
They were running this way .
他们 是 跑步 这 方式 .
“往这里跑来的，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [rʌn] [soʊ] [fæst] ?
How could he run so fast ?
如何 可以 他 跑步 所以 快速地 ?
他如何能跑得如此快，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] ['vɪdʒɪlənt] .
We must remain vigilant .
我们 必须 保持 警惕的 .

我等尚须留神，

" [ki:p] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðəm; ðəm] . "
" Keep chasing after them . "
" 保持 追逐 后 他们 . "

往下追去。”

[,eɪtʃju:'ei] - [sed] :
Hua Deyun said :
华 - 说 :

花得云说：

[hiː; hi] [kɑːnt] [rʌn] [fɑːr] .
He can't run far .
他 不能 跑步 远的 .

“他跑不远的，

[ɪts] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weðər] [ɪts] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)] .
It's uncertain whether it's hidden in a temple .
它是 不确定 无论 它是 隐 在 一个 寺庙 .

藏在庙中亦未可定，

[lets] [goʊ][,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['temp(ə)][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd][,aɪ 'tiː] .
Let's go inside the temple and see if we find it .
我们来吧 去 里面 这 寺庙 和 看 如果 我们 寻找 它 .

你我进至庙内看看有没有？ ”

[jɪn] [ljɑːŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [hɪt][baɪ][ðə; ðɪ] ['pɔɪznd] [dɑːrt] .
He has already been hit by the poisoned dart .
他 有 已经 到过 打 经过 这 中毒 镖 .

“他已然中了毒药镖，

[hiː; hi][gɑːt] [ə'wei] .
He got away .
他 得到 离开 .

就是让他逃走了，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [rɑːt][tuː; tə] [deθ] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
It would rot to death in three days .
它 会 腐烂 到 死亡 在 三 天 .

三天也得烂死。”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [tʃeɪst] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] .
The group chased for another four or five miles .
这 团体 追逐 为了 其他 四 或者 五 英里 .

众人又追了有四五里路，

[suː] [ʃeŋz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'nəʊn] .
Xu Sheng's whereabouts are unknown .
徐 盛氏 下落 是 未知 .

不见徐胜下落，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] :
I had no choice but to turn back and say :
我 有 不 选择 但 到 转动 后退 和 说 :

只得回头说：

" [sper] [hɪm; ɪm] [naʊ] , "

" **Spare him now** , "

" 空闲的 他 现在 , "

“如今饶他，

[let] [hɪm; ɪm][daɪ][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [deθ] .

Let him die a complete death .

让 他 死 一个 完全的 死亡 .

让他落个全尸。”

[ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ] [li] [kuːi:] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwæŋ] [sed] :

Sai Li Kui Jiang Wang said :

赛 李 奎 江 王 说 :

赛李逵蒋旺说：

[juː; jɔ̃][goʊ][fɜːrst] .

You go first .

你 去 第一的 .

“你等先走，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [maɪˈself] .

I need to relieve myself .

我 需要 到 缓解 我 .

我要出恭。”

[ˈevriwʌn] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .

Everyone chatted and laughed .

每个人 聊天 和 笑了 .

众人说说笑笑，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [west] [təˈgeðər] .

They headed west together .

他们 标题 西方 一起 .

一同往西走了。

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .

Xu Sheng was inside the temple .

徐 盛 曾是 里面 这 寺庙 .

徐胜在庙内，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɔːdiəns] [pæst] [baɪ][ɑːn][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .

The thief in the audience passed by on the main road .

这 贼 在 这 观众 通过了 经过 在 这 主要的 路 .

听众贼从大道上过去。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈkɑːnstənt] [peɪn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][daːrt] [wuːnd] .

He was in constant pain from the dart wound .

他 曾是 在 持续的 疼痛 从 这 镖 伤口 .

他因镖伤疼痛不止，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ðə; ðɪ] [θɪːf] , [ˈseɪɪŋ] :

He cursed the thief , saying :

他 被诅咒的 这 贼 , 说 :

大骂贼人道：

" [ðæt] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [ðæt] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ! "

" **That flower - collecting bee , that son of a bitch !** "

" 那 花 - 收集 蜜蜂 , 那 儿子 的 一个 婊子 ! "

“采花蜂这狗娘生的，

[aɪ][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .

I was stabbed by him for no reason .

我 曾是 刺伤 经过 他 为了 不 原因 .

我无故受他一镖，

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [aɪ] [wʊd] [daɪ] [hɪr] ！
I never imagined I would die here ！
我 绝不 想象 我会 死 这里 ！

想不到竟死于此地！

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [nu:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
No one in the mansion knew about it .
不 一 在 这 大厦 知道 关于 它 。

只是公馆没人知晓，

[noʊ][wʌn] [wɪl] [ə'vendʒ] [em 'i:] .
No one will avenge me .
不 一 将要 报仇 我 。

无人给我报仇。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] .
I am a dignified and extraordinary man .
我 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 。

我堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] ['tru:li] [greɪt] [mæn] ,
A truly great man ,
一个 真的 伟大的 男人 。

轰轰烈烈大丈夫，

[wʌnz] [ju:; jʊ] [daɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] ,
Once you die at the hands of a commoner ,
一次 你 死 在 这 双手 的 一个 平民 。

一旦死在匹夫之手，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
We must not let him get away with this .
我们 必须 不是 让 他 得到 离开 和 这 。

万不能同他甘休，

['i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [goʊst] , [aɪl] [teɪk] [maɪ] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Even as a ghost , I'll take my revenge on him .
甚至 作为 一个 鬼 ，患病的 拿 我的 复仇 在 他 。

做鬼也要拿他等报仇。”

[æftər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wæŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'li:vɪŋ] [hɪm'self] ,
After Jiang Wang finished relieving himself ,
后 江 王 完成的 缓解 他自己 。

蒋旺出完恭，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] , [wʌn] [kæn; kən] [hɪr] [su:] [ʃen] ['kə:sɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['temp(ə)] .
Upon arriving here , one can hear Xu Sheng cursing the thieves inside the temple .
之上 抵达 这里 ， 一 能 听到 徐 盛 咒骂 这 窃贼 里面 这 寺庙 。

走至这里听见徐胜在庙内大骂贼人，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [sti:l] [æks][ænd; ənd] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] , ['seɪɪŋ] :
He then took the steel axe and walked to the mountain gate , saying :
他 然后 采取 这 钢 斧头 和 步行 到 这 山 门 ， 说 。

便拿钢斧走至山门说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 " 。

“小辈，

[jʊə(r)] ['haɪdɪŋ] [hɪr] .
You're hiding here .
你是 隐藏 这里 。

你藏在这里，

[aɪ] [pʊld] [juː; jʊ] [aʊt] .
I pulled you out .
我 拉 你 出去 。

我把你掏了出来。”

[suː] [ʃeɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈspiːkɪŋ] .
Xu Sheng heard someone speaking .
徐 盛 听到 某人 请讲 。

徐胜听到有人说话，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [duː] [tuː; tə] [ˈɪndʒəri] ,
Unable to move due to injury ,
无法 到 移动 到期的 到 受伤 。

因伤痛不能转动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[huː] [pʊʃt] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] ?
Who pushed open the door ?
WHO 推动 打开 这 门 ？

“谁人推门？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwæŋ] [sed] :
Jiang Wang said :
江 王 说 。

蒋旺说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwæŋ] .
My name is Jiang Wang .
我的 姓名 是 江 王 。

“我名蒋旺，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [sərˈpæsiŋ] [li] [kuːi] . "
His nickname was " Surpassing Li Kui . "
他的 昵称 曾是 " 超越 李 奎 。

外号赛李逵。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He pushed it several times .
他 推动 它 一些 时代 。

他连推了几下，

[ðə; ði] [dɔːr] [wəʊnt] [ˈoʊpən] .
The door won't open .
这 门 惯于 打开 。

推不开门，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 。

便说：

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡeɪt] .
I won't go in through the mountain gate .
我 惯于 去 在 通过 这 山 门 。

“我不从山门进去，

[aɪ] [dʒʌmp] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] !
I'll jump over the wall !
患病的 跳 超过 这 墙 ！

我跳墙过去吧！ ”

[hi:; hi] [li:pt] ['intu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
He leaped into the temple .

他 跳跃 进入 这 寺庙 .

飞身跳进庙去。

[su:] [ʃen] [kɒd; kəd][nɑ:t][stænd] [ʌp] .
Xu Sheng could not stand up .

徐 盛 可以 不是 站立 向上 .

徐胜是站不起来了，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [θi:f] , ['hi:z] ['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] !
Look at that thief , he's seven feet tall !

看 在 那 贼 , 他是 七 脚 高的 !

瞧那贼人身高七尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz]['aɪərn] .
His face was as hard as iron .

他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,

黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [aɪz]
Thick eyebrows and strange eyes

厚的 眉毛 和 奇怪的 眼睛

粗眉怪目，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [æks] .
Holding a steel axe .

保持 一个 钢 斧头 .

手拿加钢斧。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['jʊrəp] !
" Europe !
" 欧洲 !

“欧！

[tʃæŋ] [kaɪ] - ['ʃek] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] [frend] .
Chiang Kai - shek , you are my friend .

蒋介石 凯 - 石克 , 你 是 我的 朋友 .

蒋匪你是朋友，

['kwɪkli] , [brɪŋ] [em 'i:][æŋ; ən][æks] !
Quickly , bring me an axe !

迅速地 , 带来 我 一个 斧头 !

快拿斧子过来，

[hi:; hi] ['setld] [ðə; ði] [skɔ:r] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən][æks] [blɒʊ] .
He settled the score with an axe blow .

他 定居 这 分数 和 一个 斧头 吹 .

给我一斧子了帐，

[lets] [fɔ:rm][ə; eɪ] ['gəʊstli] [bɑ:nd] [brɪ'twi:n] [ju: 'es] .
Let's form a ghostly bond between us .

我们来吧 形式 一个 幽灵般的 纽带 之间 我们 .

咱二人结个鬼缘，

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [der] [send] [em 'iː][tuː; tə] [ʃæŋksi] ['rɔɪəl] [ɪ'stɜrt] [tuː; tə] [hjuː'mɪliət] [em 'iː] . "

" **Don't you dare send me to Shangxi Royal Estate to humiliate me** . "

" 不 你 敢 发送 我 到 山西 皇家 财产 到 羞辱 我 . "

你可别送我上溪皇庄凌辱我。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wæŋ] [sed] :

Jiang Wang said :

江 王 说 :

蒋旺说:

" [gʊd] !

" **good** !

" 好的 !

“好!

[sɪns] [juːv] [brɔːt] [ðɪs] [ʌp] ,

Since you've brought this up ,

自从 你已经 带来 这 向上 ,

你既说到这里,

[aɪl] [dʒʌst] [gɪv] [juː; jʊ][æŋ; ən][æks] [blɒʊ] !

I'll just give you an axe blow !

患病的 只是 给 你 一个 斧头 吹 !

我就给你一斧子吧! ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌt] [aɪ 'tiː] [daʊn] ,

Just as they were about to cut it down ,

只是 作为 他们 是 关于 到 切 它 向下 ,

过去刚要砍,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] :

Suddenly , someone was heard speaking in the main hall :

突然 , 某人 曾是 听到 请讲 在 这 主要的 大厅 :

忽听大殿有人说话:

" [jʌŋ] [mæn] ! "

" **Young man** ! "

" 年轻的 男人 ! "

“小辈!

[duː][naːt][hɑːrm][ðə; ðɪ] [waɪt] ['taɪgər][stɑːr] [bɔːrd] .

Do not harm the White Tiger Star Lord .

做 不是 伤害 这 白色的 老虎 星星 主 .

休伤白虎星君,

" [maɪ] [dɪ'vaɪn] ['wepən] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] ! "

" **My divine weapon will take you** ! "

" 我的 神圣的 武器 将要 拿 你 ! "

吾神法宝取你! ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .

Jiang Wang was startled .

江 王 曾是 惊慌 .

蒋旺吓了一跳,

[ˈtɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [waɪt] ['ɑːbdʒekts] .

Turning around , I saw a pile of white objects .

转弯 大约 , 我 锯 一个 桩 的 白色的 对象 .

一回头见白花花一宗物件,

[aɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .

It lunged at his face .

它 猛扑 在 他的 脸 .

扑奔面门而来,

[ðeəz; ðəz][nou] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
There's no escaping it now .
有 不 逃脱 它 现在 .

要躲也躲不开了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:ft] [θʌd] ,
With a soft thud ,
和 一个 柔软的砰的一声 ,

扑哧一声，

[aɪ 'ti:][hɪt][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
It hit him right in the face .
它 打 他 正确的 在 这 脸 .

正打在面门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [aʊt] ! " , [ʃi:; ʃɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
With a cry of " Ouch ! " , she fell to the ground .
和 一个 哭 的 " 哎哟 ！ " , 她 跌倒 到 这 地面 .

“哎呀”一声倒于地上。

[su:] [ʃeŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xu Sheng looked up and saw . . .
徐 盛 看起来 向上 和 锯 . . .

徐胜抬头一看，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
A person came out of the main hall .
一个 人 来了 出去 的 这 主要的 大厅 .

见大殿上出来一人，

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈwæŋ] [ʌp] .
They rushed over and tied Jiang Wang up .
他们 匆忙 超过 和 系 江 王 向上 .

扑奔过来把蒋旺捆上。

[su:] [ʃeŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][mæn] ,
Xu Sheng looked at the man ,
徐 盛 看起来 在 这 男人 ,

徐胜一看那人，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [di:p] - [si:] [ˈdræɡən] [ðæt] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ðɪ][ˈoʊʃ(ə)n] .
But it is a deep - sea dragon that reaches the ocean .
但 它 是 一个 深的 - 海 龙 那 到达 这 海洋 .

却是水底蛟龙高通海。

[su:] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈbrʌðər] [ˈgɑʊ] ! "
" Brother Gao ! "
" 兄弟 高 ！ "

“高大哥！

[ju:; jʊ] [ˈreskjʊ:d] [em 'i:][ænd; ənd] [brɔ:t] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæŋʃ(ə)n] .
You rescued me and brought me back to the mansion .
你 获救 我 和 带来 我 后退 到 这 大厦 .

你救我回公馆，

[gəʊ][tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] ['kwɪkli] [ænd; ənd][beg][,em 'iː][sʌm; səm] [faɪv] ['blesɪŋz] [diː'tɒksiˌfaɪŋ]
Go to Shengjia Village quickly and beg me some Five Blessings Detoxifying
去 到 - 村庄 迅速地 和 求 我 一些 五 祝福 排毒
[ˈpaʊdər] .
Powder .
粉末 :

快去胜家寨给我求点五福化毒散、

[eɪt] ['trezərz] [diː'tɒksiˌfaɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

" [tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] . "
" **To save my life** . "
" 到 节省 我的 生活 . "

好救我这条性命。”

[ˈkʊalkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [dəʊnt] [rʌʃ] ! "
" **Don't rush** ! "
" 不 匆忙 ! "

“别忙！

[aɪ][fɜːrst] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
I first took off his clothes .
我 第一的 采取 离开 他的 衣服 :

我先把他衣服剥下，

[aɪ] [pʊt][,aɪ 'tiː][ɑːn][fɜːrst][ænd; ənd] [ðen] [wiːl] [tɔːk] .
I'll put it on first and then we'll talk .
患病的 放 它 在 第一的 和 然后 出色地 讲话 :

我穿上了然后再说。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ˈbɔːrd] ['pɛŋ] .
Gao Tonghai was acting on the orders of Lord Peng .
高 同海 曾是 表演 在 这 订单 的 主 彭 .

高通海因奉彭大人之命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [lɪʊː] [fæŋ] ,
He was sent to accompany Liu Fang ,
他 曾是 发送 到 陪伴 刘 方 ,

派他同刘芳、

[suː] [ʃɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ðɪ] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [biːz] .
Xu Sheng came to collect the flower - collecting bees .
徐 盛 来了 到 收集 这 花 - 收集 蜜蜂 .

徐胜来拿采花蜂。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [θriː] [broʊk] [ʌp] ,
After the three broke up ,
后 这 三 打破 向上 ,

三人分手后，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [li][frʌm; frəm] - .
It's about seven or eight li from Gaotonghai .
它是 关于 七 或者 八 季 从 - .

高通海走有七八里路，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ri:d] [pɑːnd][baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
I saw a reed pond by the roadside .
我 锯 一个 芦苇 池塘 经过 这 路边 .

见路旁一片苇塘，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ] [ðer; ðər] .
Several people were taking a bath there .
一些 人们 是 采取 一个 洗澡 那里 .

有几人在那里洗澡。

[ˈgao] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
Gao Tonghai was covered in sweat from walking .
高 同海 曾是 涵盖 在 汗 从 步行 .

高通海走得全身是汗，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
I also want to take a bath .
我 还 想 到 拿 一个 洗澡 .

也想洗澡，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Then he took off his clothes .
然后 他 采取 离开 他的 衣服 .

便把衣服脱了，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Jump into the water .
跳 进入 这 水 .

跳下水去。

[ðoʊz] [huː] [beɪðd] ,
Those who bathed ,
那些 WHO 洗澡 ,

那些洗浴之人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə] [ˈventʃər] [diːpər] .
None of them dared to venture deeper .
没有任何 的 他们 敢于 到 风险投资 更深 .

皆不敢向深处去。

[ˈgao] [tʌŋhai] [ɪmˈplɔɪz] [ˈwɔːtər] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [tekˈniːks] .
Gao Tonghai employs water - dividing techniques .
高 同海 雇佣 水 - 分割 技术 .

高通海施展分水法，

[skwɑːt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,
Squat down at the bottom of the water ,
蹲 向下 在 这 底部 的 这 水 ,

蹲入水底，

[kʌm] [ʌp] [ˈæftər] [ˈwɑːʃɪŋ] .
Come up after washing .
来 向上 后 洗涤 .

洗完上来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbeɪðərz] [hæd; həd] [ˈvænɪʃt] ,
Seeing that the bathers had vanished ,
看到 那 这 沐浴者 有 消失了 ,

见那几个洗浴之人已踪迹不见，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑ:r; ər] [gɔ:n] [tu:] .
The clothes are gone too .
这 衣服 是 已消失 也 .

衣服也没有了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心想，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈri:əli] [mest] [em 'i:] [ʌp] !
This has really messed me up !
这 有 真的 搞砸了 我 向上 !

这一下可坑了我啦！

[hi;; hi] [derd] [nɑ:t] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He dared not enter the village .
他 敢于 不是 进入 这 村庄 .

他不敢进村，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [li:v] [ðə; ði] [ri:d] [mɑ:rʃ] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtfa:l] .
They didn't leave the reed marsh until nightfall .
他们 没有 离开 这 芦苇 沼泽 直到 黄昏 .

候至天晚才出了苇塘，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [gɑ:d][ˈtemp(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
There is a mountain god temple to the due north .
那里 是 一个 山 上帝 寺庙 到 这 到期的 北 .

见正北有座山神庙，

[hi;; hi] [pʊʃt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He pushed open the mountain gate and went inside .
他 推动 打开 这 山 门 和 去 里面 .

他推山门进去，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [mʌŋks] [ɔ:r] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were no monks or Taoist priests among them .
那里 是 不 僧侣 或者 道教 神父 之中 他们 .

其中并无僧道，

彭公案

第68/212页

[ðen] [hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Then he closed the door .
然后 他 关闭 这 门 .

便把门关上，

[hiː; hi] [fel] [ə'sli:p] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] ['teɪbl] .
He fell asleep on the offering table .
他 跌倒 睡着了 在 这 提供 桌子 .

倒在供桌上睡着了。

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wæŋ] [dʒʌst] [naʊ] .
Xu Sheng was speaking with Jiang Wang just now .
徐 盛 曾是 请讲 和 江 王 只是 现在 .

方才徐胜同蒋旺说话，

[aɪ 'tiː] ['stɑːrtld] [hɪm; ɪm] [ə'weɪk] .
It startled him awake .
它 惊慌 他 醒 .

把他惊醒。

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wæŋ] .
Xu Sheng was about to be killed by Jiang Wang .
徐 盛 曾是 关于 到 是 被杀 经过 江 王 .

见到徐胜要被蒋旺杀死，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði][aɪərən] ['ɪnsens] ['bɜːrnər][ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] ['teɪbl] [æt; ət][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]
He quickly pointed the iron incense burner on the offering table at Jiang
他 迅速地 尖 这 铁 香 刻录机 在 这 提供 桌子 在 江
['wæŋ] [ænd; ænd] [sed] :
Wang and said :
王 和 说 :

连忙把供桌上的铁香炉照定蒋旺说：

" [duː][nɑːt][hɑːrm][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][stɑːr] [bːrd] . "
" Do not harm the White Tiger Star Lord . "
" 做 不是 伤害 这 白色的 老虎 星星 主 . "

“休伤白虎星君，

" [maɪ][gɑːd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

吾神来也！ ”

[ðə; ði] [bloʊ] [hɪt][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wæŋ] ['skwerli] .
The blow hit Jiang Wang squarely .
这 吹 打 江 王 完全 .

一下正打中蒋旺，

[hiː; hi] [pɪnd] [hɜːr; hər] [daʊn] [ænd; ænd] [taɪd] [hɜːr; hər] [ʌp] .
He pinned her down and tied her up .
他 已置顶 她 向下 和 系 她 向上 .

被他按倒捆上，

[teɪk] [ɔːf][jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ænd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn] [jɔːr'self] .
Take off your clothes and put them on yourself .
拿 离开 你的 衣服 和 放 他们 在 你自己 .

把衣服剥下来自己穿上，

[ðə; ði] [bu:ts] [ɑ:r; əɹ][dʒʌst] [tu:] [smɔ:l] [tu;; tə] [wer] .

The boots are just too small to wear .
这 靴子 是 只是 也 小的 到 穿 .

只是靴子太小穿不得，

[waɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'sli:p] ,

While he was still asleep ,
尽管 他 曾是 仍然 睡着了 ,

趁着他未醒过来，

[fɜ:rst] , [gæg] [hɪm; ɪm] .

First , gag him .
第一的 , 插科打诨 他 .

先把他的口堵上，

[ðeɪ] [ðen] ['esko:tid] [su:] [ʃen] [tu;; tə][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

They then escorted Xu Sheng to the steps of the main hall .
他们 然后 护送 徐 盛 到 这 步骤 的 这 主要的 大厅 .

又把徐胜送至大殿台阶之上。

[ˈθɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

[ðə; ði] [θi:f] [went] [bæk] .

The thief went back .
这 贼 去 后退 .

贼人回去，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] .

One person was missing .
一 人 曾是 丢失的 .

见少了一人，

[ɪts] ['nesəseri] [tu;; tə] [kʌm] [hɪr] .

It's necessary to come here .
它是 必要的 到 来 这里 .

必要来找，

[aɪ] [wɪl] ['oʊpən][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .

I will open the mountain gate .
我 将要 打开 这 山 门 .

我且把山门开了，

[ðeɪ] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .

They placed him inside the mountain gate .
他们 放置 他 里面 这 山 门 .

把他立在山门内，

[aɪl] [dʒʌst] [haɪd] [bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm] .

I'll just hide behind him .
患病的 只是 隐藏 在后面 他 .

我藏在他身后就是了。

[ˈgɑʊ] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['hɔ:rɪfaɪd] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['blʌdstɜ:n] [ɑ:n][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wæŋz] [feɪs] .

Gao Yuan was horrified when he saw the bloodstains on Jiang Wang's face .
高 元 曾是 惊恐万分 什么时候 他 锯 这 血迹 在 江 王氏 脸 .

高源一瞧蒋旺脸上血污怕人，

[ðen] [aɪ] [smiəd] [sʌm; səm] ['ɪnsens] [æʃ] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .

Then I smeared some incense ash on him .
然后 我 涂抹 一些 香 灰 在 他 .

又给他抹了一把香灰，

[ˈstændɪŋ] [brˈhaɪnd][hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks][wɪð; wɪθ][ɪnˈkredəb(ə)l] [spiːd] .
Standing behind him , he swung the axe with incredible speed .
常设 在后面 他 , 他 摇摆 这 斧头 和 极好的 速度 :

站在他的身后把斧子抡动如飞。

[ˈmiːnwaɪl] , [,eɪtʃjuːˈei] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈbændɪts] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænər] .
Meanwhile , Hua Deyun and the other bandits returned to the manor .
同时 , 华 - 和 这 其他 强盗 返回 到 这 庄园 :

且说花得云等众贼回至庄中，

[ˈoʊnlɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwæn] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Only Jiang Wang is missing .
仅有的 江 王 是 丢失的 :

单只少了蒋旺。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][fərˈgɔːt][tuː; tə] [pleɪs] [æŋ; ən][ˈɔːrdər] ? "
" Could it be that he forgot to place an order ? "
" 可以 它 是 那 他 忘了 到 地方 一个 命令 ? " :

“莫非他漏了单，

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] !
Someone took it !
某人 采取 它 ! :

给人拿去了！ ”

[ˈmɛŋ] [ˈʒaʊˈpɪŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Meng Xiaoping , who was standing nearby , said :
孟 小平 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁边孟小平说：

" [aɪl] [goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] . "
" I'll go find him . "
" 患病的 去 寻找 他 : " :

“我找他去。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [gɔːd][ˈtemp(ə)] .
He rushed to the mountain god temple .
他 匆忙 到 这 山 上帝 寺庙 :

忙奔至山神庙，

[ə; eɪ] [ˈretʃɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] .
A retching sound was heard from inside the mountain gate .
一个 干呕 声音 曾是 听到 从 里面 这 山 门 :

听山门内呕了一声，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 ! :

不觉吓了一跳！

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [wʌz; wəz] [siːn] [wiːldɪŋ] [æŋ; ən][æks] .
A man with disheveled hair was seen wielding an axe .
一个 男人 和 蓬头垢面 头发 曾是 已见 挥舞 一个 斧头 :

只见一人披发抡斧，

[,aɪ ˈtiː] [haʊld] [ˈlaʊdli] .
It howled loudly .
它 嚎叫 高声 :

嗷嗷直叫。

[ˈmɛŋ] [ˈʒaʊˈpɪŋ] [ˈʌdəd] .
Meng Xiaoping shuddered .
孟小平颤抖：

孟小平打了一个冷颤，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑːrt] .
He pulled out a dart .
他拉出去一个镖：

掏出镖来，

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɑːrt] .
That person was to be hit with a dart .
那人曾是到是打和一个镖：

照定那人就是一镖，

[,aɪ ˈtiː] [hɪt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwæŋ] [raɪt] [wer] [,aɪ ˈtiː] [hɜːrt] .
It hit Jiang Wang right where it hurt .
它打江王正确的在哪里它伤害：

正打在蒋旺心上，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他死亡即刻：

登时身死。

[ˈgao] [juˈɑːn] [held] [ðə; ði] [kɔːrps] [tuː; tə] [priˈvent] [,aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] .
Gao Yuan held the corpse to prevent it from falling .
高元握住这尸体到防止它从坠落：

高源扶住死尸不让他倒下，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈæksɪz] [əˈɡen] .
He started wielding the double axes again .
他开始挥舞这双倍的轴再次：

又把双斧耍了起来。

[ˈmɛŋ] [ˈʒaʊˈpɪŋ] [sed] :
Meng Xiaoping said :
孟小平说：

孟小平说：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ！ "

“真怪！

[ðə; ði] [dɑːrt] [hæz; həz] [hɪt] [ɪts] [mɑːrk] .
The dart has hit its mark .
这镖有打它是标记：

这一镖既已打中，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kɔːrps] [fɔːl] [ˈoʊvər] ?
Why doesn't the corpse fall over ?
为什么 不 这尸体落下超过 ？

为何死尸不倒，

[aɪ] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看：

我看看去。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈoʊnli] [dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡert] [wen] . . .
They had only just reached the outside of the mountain gate when . . .
他们 有 仅有的 只是 达到 这 外部 的 这 山 门 什么时候 . . .

才走至山门外，

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [fel] [tɔ:ɾd] [him; ɪm] .
The corpse fell toward him .
这 尸体 跌倒 朝向 他 .

见死尸向他一倒，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲避不及，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [krʌʃt] [baɪ] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] .
He was crushed by the corpse .
他 曾是 碎 经过 这 尸体 .

被那死尸压倒了。

[ˈgao] [juˈɑ:n] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pəˈtu:nəti] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [æks] .
Gao Yuan seized the opportunity and swung his axe .
高 元 查获 这 机会 和 摇摆 他的 斧头 .

高原趁势一斧，

[ðen] [ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [hæf] [ʌv; əv] [ˈmen] [ˈʒaoˈpɪŋz] [ɪr] .
Then they chopped off half of Meng Xiaoping's ear .
然后 他们 切碎 离开 一半 的 孟 小平的 耳朵 .

便把孟小平耳朵劈掉半个。

[hi; hi] [taɪd] [ˈmen] [ˈʒaoˈpɪŋ] [ʌp] .
He tied Meng Xiaoping up .
他 系 孟 小平 向上 .

他捆上孟小平，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ] [ˈwæŋz] [ˈba:di] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
Jiang Wang's body was placed inside the temple .
江 王氏 身体 曾是 放置 里面 这 寺庙 .

把蒋旺尸体送在庙内，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ɔ:f] [ˈmen] [ˈʒaoˈpɪŋz] [bu:ts] .
Then they took off Meng Xiaoping's boots .
然后 他们 采取 离开 孟 小平的 靴子 .

又把孟小平的靴子脱下，

[aɪ ˈti:] [fɪts] [em ˈi:] [ˈpɜ:ɾfɪktli] .
It fits me perfectly .
它 适合 我 完美 .

自己穿上正合式，

[ðen] [teɪk] [ˈmen] [ˈʒaoˈpɪŋz] [breɪdz] [ɔ:f] .
Then take Meng Xiaoping's braids off .
然后 拿 孟 小平的 辫子 离开 .

再将孟小平的发辫拆开，

[let] [him; ɪm] [stænd] [ʌp] .
Let him stand up .
让 他 站立 向上 .

让他站起，

[hi; hi] [hɪd] [bɪˈhaɪnd] [him; ɪm] , [wi:ldɪŋ] [æŋ; ən] [æks] .
He hid behind him , wielding an axe .
他 隐藏 在后面 他 , 挥舞 一个 斧头 .

自己躲在他身后耍着斧子。

[ðen] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [keɪm] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Then Yin Liang , a flower - collecting bee , came to the village .
然后 阴 梁 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 , 来了 到 这 村庄 .

这时村上又来了采花蜂尹亮、

[wʊːː][ˈduːoʊ][wɪðː wɪθ] [tuːː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ændː ənd][ðəː ði] [ˈziː] [dʒiː][wuːː] [ˈfɛŋ] ,
And the Xie Zhi Wu Feng ,
和 这 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰，

[ðəː ði] [θriːː] [ʌvː əv][ðemː ðəm] [əˈraɪvd] [ætː ət][ðəː ði][ˈtemp(ə)] [ʌvː əv][ðəː ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz] .
The three of them arrived at the Temple of the Seven Sages .
这 三 的 他们 到达的 在 这 寺庙 的 这 七 智者 .

他三人来至七贤祠，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈɡoʊsts] [ˈhaʊlɪŋ] [ætː ət][ðəː ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] .
I heard ghosts howling at the mountain gate .
我 听到 鬼魂 嚎叫 在 这 山 门 .

听山门有鬼叫，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [wɪðː wɪθ] [luːs] [her] ,
Seeing someone with loose hair ,
看到 某人 和 松动的 头发 ,

见一人散了发，

[hiːː hi][wʌzː wəz] [wiːldɪŋ] [æːnː əːn][æks] .
He was wielding an axe .
他 曾是 挥舞 一个 斧头 .

耍着斧子。

[jɪn] [lɪɑːŋ] [tʊk] [aʊt][ðəː ði][dɑːrt] .
Yin Liang took out the dart .
阴 梁 采取 出去 这 镖 .

尹亮掏出镖来，

[ðæt] [mæn] [θruːː] [əː eɪ][dɑːrt] .
That man threw a dart .
那 男人 扔 一个 镖 .

照那人就是一镖，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [biːt] [ˈmɛŋ] [ˈʒɑʊˈpɪŋ] [tuːːː tə] [deθ] .
They also beat Meng Xiaoping to death .
他们 还 打 孟 小平 到 死亡 .

又把孟小平打死。

[ˈɡaʊ] [juːˈɑːn] [θruːː] [ðəː ði] [kɔːrps] [ˈaʊtwərdz] .
Gao Yuan threw the corpse outwards .
高 元 扔 这 尸体 向外 .

高源将尸身向外一掷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ！ "
" 嘿 ！ "

“诶！

" [maɪ][ɡɑːd][hæzː hɜːz] [kʌm] ！ "
" My god has come ！ "
" 我的 上帝 有 来 ！ "

吾神来也。”

[wu:] ['du:ʊʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ;

吴铎、

[wu:] ['fɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Wu Feng and his companion
吴 冯 和 他的 伴侣

武峰二人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [skɛrd] [ðæt] [hi:; hi][ræn] [aʊt'saɪd] .
He was so scared that he ran outside .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 跑 外部 .

吓得往外就跑。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌn] , "
" No need to run , "
" 不 需要 到 跑步 , "

“不必跑，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [slæʃ] .
He used a knife to slash .
他 用过的 一个 刀 到 削减 .

他用刀就砍，

['gaoʊ] [ju'ɑ:n] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
Gao Yuan quickly parried with his axe .
高 元 迅速地 招架 和 他的 斧头 .

高原用斧急架，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
The three then engaged in a fight .
这 三 然后 已订婚的 在 一个 斗争 .

三人便杀在一处。

[haʊ] [kʊd; kəd]['gaoʊ] [ju'ɑ:n] ['pɑ:səbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [jɪn] [ljɑ:ŋ] ?
How could Gao Yuan possibly be a match for Yin Liang ?
如何 可以 高 元 可能 是 一个 匹配 为了 阴 梁 ?

高原哪里是尹亮的对手？

['gaoʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？

" [aɪ][dəʊnt] [kʌt] [daʊn] ['neɪmləs] ['gəʊsts] [wɪð; wɪθ][maɪ][æks] . "
" I don't cut down nameless ghosts with my axe . "
" 我 不 切 向下 无名 鬼魂 和 我的 斧头 . "

爷斧下不砍无名之鬼。”

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['mæstə-z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [jɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑ:ŋ] . "
The eldest master's surname is Yin , and his given name is Liang . "
" 这 长子 硕士学位 姓 是 阴 , 和 他的 给定 姓名 是 梁 . "

“大太爷姓尹名亮，

[ɪts] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] " .
Its nickname is " flower - collecting bee " .
它是 昵称 是 " 花 - 收集 蜜蜂 " .

外号人称采花蜂。

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁？ ”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈgao][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juˈɑ:n] .
My surname is Gao and my given name is Yuan .
我的 姓 是 高 和 我的 给定 姓名 是 元 .

“我姓高名源，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海，

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz] [dʒʌdʒ] [ˈgao] , [ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔ:tər] [ˈdræɡən] !
He is known as Judge Gao , the underwater dragon !
他 是 已知 作为 法官 高 , 这 水下 龙 !

人称水底蛟龙高法官是也！

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈsʌməneɪŋ] [soʊlz] ,
Specializing in summoning souls ,
专业化 在 召唤 灵魂 ,

专会勾魂请将，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
As soon as I recited the incantation ,
作为 很快 作为 我 背诵 这 咒语 ,

我一念咒，

" [ˈsʌmən] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] . "
Summon heavenly soldiers and generals to capture you . "
" 召唤 天上 士兵 和 将军们 到 捕获 你 . "

叫天兵天将前来捉你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [i:st] .
As he spoke , he headed straight east .
作为 他 辐 , 他 标题 直的 东方 .

说着直往东走去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [jɪn] [ljɑ:ŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] ,
As soon as Yin Liang made a move ,
作为 很快 作为 阴 梁 制成 一个 移动 ,

尹亮一动手，

[hiː; hi] [nuː] ['gɑʊ] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][him; ɪm] .
He knew Gao Yuan was no match for him .
他 知道 高 元 曾是 不 匹配 为了 他 .
就知高原不是他的对手，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][,aɪ 'ti:] .
Then they chased after it .
然后 他们 追逐 后 它 .
便往下直追，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[juː; jʊ][dəunt] [ni:d] [tuː; tə] [sker] [em 'i:] .
You don't need to scare me .
你 不 需要 到 吓 我 .
你不必吓我。”

[ˈgɑʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :
高原说：

" [lets] [si:] [ɪf] [jʊə(r)] [skerd] . "
" Let's see if you're scared . "
" 我们来吧 看 如果 你是 害怕的 . "
“看你怕不怕，

" [aɪ] , [dʒʌdʒ] [ˈgɑʊ] , [,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃænt] [ə; eɪ] [spel] ! "
" I , Judge Gao , am about to chant a spell ! "
" 我 , 法官 高 , 是 关于 到 呗 一个 拼写 ! "
我高法官要念咒了！ ”

[hiː; hi] ['mʌmbld] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] :
He mumbled a few words :
他 喃喃自语 一个 很少 字 :
他嘴里唧呱几声说：

" [ðə; ði] ['jɪrz] ['ru:lɪŋ] ['derəti; 'di:əti] , [pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [,em 'i:] ! "
" The year's ruling deity , please come and help me ! "
" 这 年 裁决 神 , 请 来 和 帮助 我 ! "
“值年太岁快来帮我！ ”

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Walking in the woods ,
步行 在 这 树林 ,
正走在树林之中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [er] [sed] :
Suddenly someone in the air said :
突然 某人 在 这 空气 说 :
忽听空中有人说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [taɪ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][,ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ! "
" I am the Tai Sui of this year ! "
" 我 是 这 泰 隋 的 这 年 ! "
“我值年太岁是也！

[ðə; ði] ['nektər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [hæz; həz][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
The nectar - collecting bee has no chance of escaping .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 有 不 机会 的 逃脱 .
采花蜂休想逃走。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] ['naɪnti] : [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hænd] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θiːf] ; [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp]
Chapter Ninety : The Divine Hand Captures the Lecherous Thief ; Encountering a Group
章 九十 : 这 神圣的 手 捕捉 这 好色的 贼 ; 遭遇 一个 团体
[ʌv; əv]['bændɪts][ɪn][ðə; ði] [red] [paɪn] ['fɔːrɪst]
of Bandits in the Red Pine Forest
的 强盗 在 这 红色的 松树 森林
第九十回 神手将拿获淫贼 赤松林路逢众寇

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [ljɑːŋ] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ,
It is said that Yin Liang chased after them into the forest ,
它 是 说 那 阴 梁 追逐 后 他们 进入 这 森林 ,
话说尹亮追至林中，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] [seɪ] , " [ˈaʊər; ɑːr][gɔːd][hæz; həz] [kʌm] ! "
I heard someone in the air say , " Our god has come ! "
我 听到 某人 在 这 空气 说 , " 我们的 上帝 有 来 ! "
听空中说“吾神来也！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
He was so frightened that he turned and ran away .
他 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .
便吓得回头就跑。

[ˈgəʊ] [juˈɑːn][wʌz; wəz] ['spredɪŋ] ['ruːməz] .
Gao Yuan was spreading rumors .
高 元 曾是 传播 谣言 .
高原本是造谣，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
A person jumped down from the tree .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 树 .
只见树上跳下一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [feɪs] .
He was a man with a purple face .
他 曾是 一个 男人 和 一个 紫色的 脸 .
是个紫面的男子，

[hiː; hi] [lʊks] ['veri] [fə'mɪliər] .
He looks very familiar .
他 看起来 非常 熟悉的 .
甚是面熟，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
I can't remember for a moment .
我 不能 记住 为了 一个 片刻 .
一时却想不起了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友,

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁呀? ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" ['brʌðər] ['gao] , [dəunt][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ? "
" Brother Gao , don't you recognize me ? "
" 兄弟 高 , 不 你 认出 我 ? "

“高兄弟不认得我了,

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [frʌm; frəm] ['hi:nən] .
We are all from Henan .
我们 是 全部 从 河南 :

咱们皆河南人,

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [sə'presɪŋ] - [ɪn] ['kaʊnti] ,
When you were suppressing Songjiabao in Shangcai County ,
什么时候 你 是 抑制 - 在 上蔡 县 ,

你在上蔡县剿灭宋家堡之时,

[aɪ][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] [brɪ'fɔ:r] .
I have met you before .
我 有 遇见 你 前 :

我曾见过尊驾。

[aɪ][eɪ 'em][jʊr; jər] ['fɑ:ðəz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
I am your father's disciple .
我 是 你的 父亲的 弟子 :

我是令尊大人的徒弟,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:] [jɔŋlu:] .
His name is Su Yonglu .
他的 姓名 是 苏 永禄 :

名叫苏永禄,

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fər'ɡɑ:tn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

你忘了不成? ”

[ˈgao] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说:

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] [dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'pɑːrt] .
We are destined to meet despite being thousands of miles apart .
我们 是 注定 到 见面 尽管 存在 数千 的 英里 除 .
你我千里有缘，

[wer] [duː][juː; jə] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
where do you come from ? "
在哪里 做 你 来 从 ？ "
你从哪里来的？ "

[suː] [jŋɡluː] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [r'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
Su Yonglu then recounted the events of the past .
苏 永禄 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
苏永禄就把已往之事说了一番。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,
二人正谈着，

[jɪn] [lɪɑːŋ] ['oʊvər][ðer; ðər][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ʌndər'stʊd] [wʌt] [wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ][ɑːn] .
Yin Liang over there had already understood what was going on .
阴 梁 超过 那里 有 已经 理解 什么 曾是 去 在 .
那边尹亮早听得明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɡʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "
“好！ ”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
They arrived here as if flying .
他们 到达的 这里 作为 如果 飞行 .
飞也似的来至这里，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .
抡刀就砍。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The two of them were no match for him .
这 二 的 他们 是 不 匹配 为了 他 .
二人哪里是他的对手，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ]['taɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .
只累得全身是汗。

['sʌd(ə)nli] , ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [mjuːlz] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Suddenly , seven or eight mules appeared on the main road .
突然 , 七 或者 八 骡子 出现 在 这 主要的 路 .
忽见大道上来了七八个骡驮，

[fɔːr] ['hʌzbəndz]
Four husbands
四 丈夫们
四个人夫，

[tu:] [men] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ['fɑ:lʊd] .
Two men on horseback followed .

二 男人 在 马背 随后 :

两个骑马之人跟着，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['heɪzi] ['mu:nlaɪt] .
It was clearly visible in the hazy moonlight .

它 曾是 清楚地 可见的 在 这 朦胧 月光 :

在朦胧月色中看得甚真。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] ,
One of them ,

一 的 他们 :

其中一人，

['si:ɪŋ] [θri:] ['pi:p(ə)] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ʌn'ji:ldɪŋ] ['bæt(ə)] ,
Seeing three people locked in a fierce and unyielding battle ,

看到 三 人们 已锁定 在 一个 凶猛的 和 不屈 战斗 :

见那边有三人厮杀得难以分解，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" - , "
" Sanqing'er , "

" - , "

“三庆儿，

[du:] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] ['haɪweɪ] ['rɑ:bəri] ['ʊʊvər] [ðer; ðər] ?
Do you see a highway robbery over there ?

做 你 看 一个 公路 抢劫 超过 那里 ?

你瞧那边是路劫么？

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .

我们来吧 去 拿 一个 看 :

咱们去看看。”

[soʊ] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
So the person who came from the main road ,

所以 这 人 WHO 来了 从 这 主要的 路 ,

原来大道上的来者，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hænd] .
It was General Ji Youde , the Divine Hand .

它 曾是 一般的 季 有德 , 这 神圣的 手 :

是神手大将纪有德，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [sʌm; səm] [fru:t] [tu:; tə] [sel] .
He was going to Xuanhua Prefecture to distribute some fruit to sell .

他 曾是 去 到 宣华 州 到 分发 一些 水果 到 卖 :

他要上宣化府去发点果子卖，

[baɪ] [ðə; ði] [wei] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['bɜ:lsʊʊ] [gɪv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə; eɪ] [prə'mʊʊʃ(ə)n] .
By the way , you should also give his son a promotion .

经过 这 方式 , 你 应该 还 给 他的 儿子 一个 晋升 :

顺便要提拔提拔他儿子，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] ['ʌndər] [bɜ:rd] ['pɛŋ] .
He was instructed to serve under Lord Peng .

他 曾是 指示 到 服务 在下面 主 彭 :

叫他跟着彭公效力当差。

[hi:; hi] [nu:] [hi:; hi] [ˈni:dɪd] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ˈfu:] - .
He knew he needed to go to Datong Prefecture to retrieve Fu Guoen .
他 知道 他 需要 到 去 到 大同 州 到 取回 傅 - .
他知道要到大同府拿傅国恩，

[hi:; hi][ɪz] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)] .
He is indispensable .
他 是 必不可少 .
非他不可，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [fɔ:r] [ˈfɑ:rmhænd] .
Therefore , he led his son and four farmhands .
所以 , 他 引领 他的 儿子 和 四 农场工人 .
故此带领儿子同四个庄丁，

[ˈeskɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [pæk] [ˈænɪmlz] ,
escorting the pack animals ,
护送 这 盒 动物 ,
押着驮子，

[ˈfɜ:rstli] , [tu:; tə][stroʊl] [əˈraʊnd] ,
Firstly , to stroll around ,
首先 , 到 漫步 大约 ,
一来散逛，

[ˈselɪŋ] [fru:t] ,
Selling fruit ,
销售 水果 ,
发卖果子，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Secondly , I need to see the adults .
第二 , 我 需要 到 看 这 成年人 .
二来要见大人。

[ðen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Then we arrived at Xihuangzhuang .
然后 我们 到达的 在 - .
这时走至溪皇庄，

[aɪ] [sɔ:] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈfɑ:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
I saw three people fighting on the main road .
我 锯 三 人们 斗争 在 这 主要的 路 .
瞧见那大道上有三个人动手，

[tel] [ðə; ði] [pæk] [ˈænɪmlz] [tu:; tə][stɔ:p] .
Tell the pack animals to stop .
告诉 这 盒 动物 到 停止 .
叫把驮子站住，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - ,
He immediately took his son , Sanqing'er ,
他 立即地 采取 他的 儿子 , - ,
立刻带了他的儿子三庆儿、

[hɪz; ɪz] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
His scientific name is Ji Fengchun .
他的 科学 姓名 是 季 - .
学名叫纪逢春、

[ðə; ði][mæn] [noʊn] [æz; əz][ˈtaɪgər] [ˈsleɪə] [keɪm] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The man known as Tiger Slayer came over with his knife and took a look .
这 男人 已知 作为 老虎 杀手 来了 超过 和 他的 刀 和 采取 一个 看 .
人称打虎太保的摆刀过来一看，

[aɪˈti:] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] , [ə; eɪ] [kəmˈpliːtli] [ʌnfəˈmɪliər] [feɪs] .
It turned out to be Gao Tonghai , a completely unfamiliar face .
它 转向 出去 到 是 高 同海 , 一个 完全地 陌生 脸 .

原来是高通海同一个面生之人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] .
They are currently dealing with flower - collecting bees .
他们 是 现在 处理 和 花 - 收集 蜜蜂 .

正与采花蜂动手。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [sed] :
He swung his knife and said :
他 摇摆 他的 刀 和 说 :

他抡刀过去说：

" [ˈgɑʊ] [juˈɑːn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][əˈfreɪd] . "
" Gao Yuan , there's no need to be afraid . "
" 高 元 , 有 不 需要 到 是 害怕的 . "

“高原不必害怕，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðɪs] [ˈletʃərəs] [θiːf] .
I've come to apprehend this lecherous thief .
我已经 来 到 逮捕 这 好色的 贼 .

我来拿这淫贼。”

[ˈgɑʊ] [juˈɑːn] [sɔː] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][dʒi] [ˈjuːdi] .
Gao Yuan saw that it was Ji Youde .
高 元 锯 那 它 曾是 季 有德 .

高原见是纪有德，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)] ,
Uncle ,
叔叔 ,

“姑父，

" [oʊld][mæn] , [ænd; ænd] [ˈbrʌðər] - , [kʌm] [ˈkwɪkli] [ænd; ænd] [siːz] [ðɪs] [ˈletʃərəs] [θiːf] ! "
" Old man , and Brother Fengchun , come quickly and seize this lecherous thief ! "
" 老的 男人 , 和 兄弟 - , 来 迅速地 和 抢占 这 好色的 贼 ! "

你老人家同逢春兄弟快来拿这淫贼呀！ ”

[ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biːz] [ɑːr; ər] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈgɑʊ] [juˈɑːn] .
Flower - collecting bees are playing with Gao Yuan .
花 - 收集 蜜蜂 是 玩耍 和 高 元 .

采花蜂正在戏耍高原，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ænd] [sʌn] , [huː] [wɜːr; wər] [ˈhelpɪŋ] [aʊt] , [əˈpɪrd] .
Suddenly , the father and son , who were helping out , appeared .
突然 , 这 父亲 和 儿子 , WHO 是 帮助 出去 , 出现 .

忽见来了这父子两个帮手，

[skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts]
Skilled in martial arts
熟练 在 武术 艺术

武技纯熟，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz][dɑːrt] .
He didn't even have time to draw his dart .
他 没有 甚至 有 时间 到 画 他的 镖 .

也不容他有掏镖的工夫，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [inˈkauntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇

走了几个照面，

[dʒi] - [eɪmd] [ə; eɪ] [ˈhæməɹ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [blɒʊ] .
Ji Fengchun aimed a hammer at his chest and delivered a blow .
季 - 旨在 一个 锤 在 他的 胸部 和 发表 一个 吹 .
被纪逢春照定他胸口就是一锤，

[aɪ ˈti:] [sent] [hɪm; ɪm] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
It sent him tumbling over .
它 发送 他 翻滚 超过

把他冲了个筋斗，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上

将他捆上。

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :

高原说：

" [wi:; wi] [sti:l] [ni:d] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" We still need someone to go to Shengjia Village . "
" 我们 仍然 需要 某人 到 去 到 - 村庄 . "

“还须一位至胜家寨去，

[pli:z] [ɡɪv] [em ˈi:] [sʌm; səm] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːtəːksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpaʊdəɹ] .
Please give me some Five Blessings Detoxification Powder .
请 给 我 一些 五 祝福 排毒 粉末

求点五福化毒散、

[eɪt] [ˈtrezəɹz] [diːˈtɒksiˌfaɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [hɪt][baɪ][ə; eɪ][dɑ:rt][baɪ] [jɪn] [ljɑ:ŋ] ,
Because Xu Sheng was hit by a dart by Yin Liang ,
因为 徐 盛 曾是 打 经过 一个 镖 经过 阴 梁 ,

因徐胜被尹亮打了一镖，

[ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz][ɪz] [sti:l] [ʌnəˈweɹ] [ʌv; əv][ɪts] [feɪt] .
The Temple of the Seven Sages is still unaware of its fate .
这 寺庙 的 这 七 智者 是 仍然 不知情 的 它是 命运

现在七贤祠还不知死活。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :

纪有德说：

" [ðɪs] [dɑ:rt] [wu:nd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [dɪˈleɪd] . "
" This dart wound cannot be delayed . "
" 这 镖 伤口 不能 是 延迟 . "

“这镖伤万不容缓，

[aɪ] [went] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðəɹ] , - .
I went to Shengjia Village to find my second brother , Shengkui .
我 去 到 - 村庄 到 寻找 我的 第二 兄弟 , - .

我去胜家寨找胜奎二哥，

[wiː, wi][hæv, həv][ə, eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] .
We have a long - standing relationship .
我们 有 一个 长的 - 常设 关系 .

我二人是素有往来的。

[juː, jʊ] [tuː] ['kæəri] [suː] [ʃen] [tuː, tə][ðə, ðɪ] ['mæŋ(ə)n] [fɜːrst] .
You two carry Xu Sheng to the mansion first .
你 二 携带 徐 盛 到 这 大厦 第一的 .

你们去两人先把徐胜背至公馆，

[aɪ] [wɪl] [biː, bi][ðər, ðər][baɪ] [nuːn] .
I will be there by noon .
我 将要 是 那里 经过 中午 .

我正午必到。”

[hiː, hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [suː] [jɒŋluː] [tuː, tə]['eskɔːrt] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ðə, ðɪ] [pæk] ['æɪnɪm(ə)l][tuː, tə][ðə, ðɪ]
He then ordered Su Yonglu to escort Yin Liang and the pack animal to the
他 然后 订购 苏 永禄 到 护送 阴 梁 和 这 盒 动物 到 这
['priːfektʃər] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
Xuanhua Prefecture government office .
宣华 州 政府 办公室 .

又叫苏永禄把尹亮跟这驮子送至宣化府衙门。

[suː] [jɒŋluː] ['eskɔːtid] [jɪn] [lɪɑːŋ] [fɔːr, fər] [tuː] [maɪlz] .
Su Yonglu escorted Yin Liang for two miles .
苏 永禄 护送 阴 梁 为了 二 英里 .

苏永禄押着尹亮走了二里之遥，

['sʌd(ə)nli] , [ə, eɪ] [gruːp] [ʌv, əv] [θiːvz] [ə'pɪrd] [brɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a group of thieves appeared before them .
突然 , 一个 团体 的 窃贼 出现 前 他们 .

忽见眼前有一伙贼人，

['stepɪŋ] ['fɔːrwəd] [tuː, tə] [seɪ] :
Stepping forward to say :
步进 向前 到 说 :

跳出来说：

" [stɔːp] [raɪt] [ðər; ðər] ! "
" **Stop right there !** "
" 停止 正确的 那里 ！ "

“站住别走，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː, jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔːr, fər] ?
What are you waiting for ?
什么 是 你 等待 为了 ?

你等作什么的？ ”

[ðə, ðɪ] [fɔːr] ['sɜːrvənt] [wɜːr, wər] [tuː] ['fraɪ(ə)nd] [tuː, tə] ['ʌtər] [ə, eɪ][wɜːrd] .
The four servants were too frightened to utter a word .
这 四 仆人 是 也 害怕 到 说出 一个 单词 .

四个庄丁吓得不敢言语，

[suː] [jɒŋluː] ['ɔːlsʊʊ] [nuː] [ðæt] [hiː, hi][wʌz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] .
Su Yonglu also knew that he was outnumbered .
苏 永禄 还 知道 那 他 曾是 寡不敌众 .

苏永禄也知道寡不敌众。

['dwæn, 'dweɪn] [wɛntʃən] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说：

" [dəʊnt] [goʊ] ! "

" **Don't go !** "

" 不 去 ! "

“别走，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] !

Let's wait and see !

我们来吧 等待 和 看 !

我等瞧瞧！ ”

[ðə; ði] [θi:vz] [sə:tʃt] ,

The thieves searched ,

这 窃贼 搜索 ,

众贼一找，

[faɪnd][ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] [ɪn][ðə; ði] [pæk] ['æniɪmlz] .

Find the flower - collecting bees in the pack animals .

寻找 这 花 - 收集 蜜蜂 在 这 盒 动物 .

从驮子裡面找出采花蜂来，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [roʊp] [tu:; tə] ['oʊpən] [,aɪ 'ti:] .

Shake the rope to open it .

摇 这 绳索 到 打开 它 .

把绳子一抖打开，

[aɪ] [eɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['eɪprɪkɒts] ,

I ate a few apricots ,

我 吃 一个 很少 杏子 ,

吃了几个杏儿，

[ðen] [hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [jɪn] [ljɑ:ŋ] .

Then he went with Yin Liang .

然后 他 去 和 阴 梁 .

便同尹亮去了。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['fɑ:rmhænd] [sed] :

The four farmhands said :

这 四 农场工人 说 :

四个庄丁说：

" ['ʌŋk(ə)] [su:] , "

" **Uncle Su ,** "

" 叔叔 苏 , "

“苏大爷，

[waɪ] [dəʊnt] [wi:; wi] [teɪk] ['æk(ə)n] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ?

Why don't we take action against him ?

为什么 不 我们 拿 行动 反对 他 ?

怎么不同他动手呢？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ə'loʊn] [bi:; bi] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] ? "

" **How can I alone be a match for everyone ?** "

" 如何 能 我 独自的 是 一个 匹配 为了 每个人 ? "

“我一人岂是众人的对手。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[ˈgao] - [ænd; ənd][su:] [ʃen] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
Gao Yuanbei **and** **Xu Sheng** **arrived** **at** **this place** .
高 - 和 徐 盛 到达的 在 这 地方 .
高原背徐胜来至此处。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu **said** :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了！”

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈkɪdnæpt] .
Yin Liang **was** **kidnapped** .
阴 梁 曾是 被绑架 .
尹亮被人抢去了。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun **said** :
季 - 说 :

纪逢春说:

[waɪ] [nɑ:t][gou][ˈæftər][hɪm; ɪm] ?
Why not go after him ?
为什么 不是 去 后 他 ?
“为何不去追他？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu **said** :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [aɪ][wʌz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] . "
" I was outnumbered and outmatched . "
" 我 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 . "
“我因寡不敌众，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [θi:vz] .
They dared not confront the thieves .
他们 敢于 不是 面对 这 窃贼 .
不敢同贼人争锋。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [ˈhelpləs] .
The three were helpless .
这 三 是 无助 .
三人无奈，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə][ˈesko:rt][ðə; ði] [mju:lz] .
Order the guards to escort the mules .
命令 这 守卫 到 护送 这 骡子 .
叫庄丁护送骡子，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] ,
Upon arriving in Xuanhua Prefecture ,
之上 抵达 在 宣华 州 ,
到了宣化府，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈderlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[ðə; ði][ˈmæstər] [ˈsɔːrdzmən] [dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][wuː][ˈdʒiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
The master swordsman Ji Youde and Wu Jie arrived at the mansion .
这 掌握 剑客 季 有德 和 吴 杰 到达的 在 这 大厦 .

神手大将纪有德同武杰来至公馆，

[ˈfɜːrst] , [ðeɪ] [əˈplaɪd] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə][suː] [ʃen] .
First , they applied medicine to Xu Sheng .
第一的 , 他们 应用 药品 到 徐 盛 .

先给徐胜上了药。

[ˈgao] [juˈɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrd] .
Gao Yuan reported the matter of Xihuangzhuang to the lord .
高 元 据报道 这 事情 的 - 到 这 主 .

高源把溪皇庄之事回禀了大人。

[ˈpən] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ʌp] . "
" Bring the Ji family father and son up . "
" 带来 这 季 家庭 父亲 和 儿子 向上 . "

“把纪家父子叫上来。”

[ˈgao] [juˈɑːn] [went] [aʊt] ,
Gao Yuan went out ,
高 元 去 出去 ,

高源出去，

[hiː; hi] [brɔːt] [dʒi] [ˈjuːdi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .
He brought Ji Youde to the upper room .
他 带来 季 有德 到 这 上 房间 .

带了纪有德来至上房。

[dʒi] [ˈjuːdi] [hæz; həz] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Ji Youde has paid his respects .
季 有德 有 有薪酬的 他的 尊重 .

纪有德请过了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][bɜːrd] , [juː; jə][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] . "
" My lord , you are going to Datong Prefecture . "
" 我的 主 , 你 是 去 到 大同 州 . "

“大人此去大同府，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː][tuː; tə] [help] . . .
If there is anything I can do to help . . .
如果 那里 是 任何事物 我 能 做 到 帮助 . . .

如有用我之处，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] .
I will come .
我 将要 来 .

我必前来，

[wiː wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː jʊ] , [sɜːr] , [grænt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][em ˈiː][ə; eɪ][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
We humbly request that you , sir , grant my father and me a promotion .
我们 谦卑地 要求 那 你 , 先生 , 授予 我的 父亲 和 我 一个 晋升 .
还求大人提拔我父子。”

[ˈpɛŋ] [gɒːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ] [meɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ]
If there is anything I may need to trouble you with
如果 那里 是 任何事物 我 可能 需要 到 麻烦 你 和
“如有相烦之处，

[wiː wi][mʌst; məst][æsk][ə; eɪ][taiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈdraɪvər][fɔːr; fər] [əˈsɪstəns]
We must ask a Taiwanese driver for assistance .
我们 必须 问 一个 台湾 司机 为了 协助 .
必请台驾协助。”

[ðeɪ] [rɪˈwɔːdid] [dʒɪ] [ˈjuːdi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They rewarded Ji Youde with a table of food and drink .
他们 奖励 季 有德 和 一个 桌子 的 食物 和 喝 .
就赏了纪有德一桌酒席，

[ˈgao] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
Gao Yuan was sent to accompany him .
高 元 曾是 发送 到 陪伴 他 .
派高原相陪。

[ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
The adult wrote a letter ,
这 成人 写道 一个 信 ,
大人写了一封信，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [taʊn] .
Send someone to Xuanhua Town .
发送 某人 到 宣华 镇 .
派人给宣化镇，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [əʊt] -
Tell him to lead his troops to wipe out Xihuangzhuang .
告诉 他 到 带领 他的 军队 到 擦拭 出去 -
叫他引兵剿灭溪皇庄。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ɪn] [ˈɑːfɪs] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Zhang Yaozong had already been in office for some time at this point .
张 - 有 已经 到过 在 办公室 为了 一些 时间 在 这 观点 .
此时张耀宗已接印多时，

[hiː hi] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] -
He then immediately led his troops to Xihuangzhuang .
他 然后 立即地 引领 他的 军队 到 -
便即日带兵前往溪皇庄。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [,eɪtʃuːˈei] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [nuːz] [ænd; ənd][led][ðə; ðɪ] [gruːp] [tuː; tə]
By this time , Hua Deyun had already heard the news and led the group to
经过 这 时间 , 华 - 有 已经 听到 这 消息 和 引领 这 团体 到
[fliː] .
flee .
逃跑 .
这时花得云已闻风串众潜逃，

[ˈoʊnli] [tu:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz] [ˈraɪn] .
Only two corpses were found inside the Seven Sages Shrine .
仅有的 二 尸体 是 成立 里面 这 七 智者 神社 :

只查得七贤祠内有尸身二具，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [ˈberɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
The local officials were tasked with burying it .
这 当地的 官员 是 任务 和 埋葬 它 :

交地方官掩埋，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [bæk] ,
Leading the people back ,
领导 这 人们 后退 ,

率众回归，

[aɪ] [ɪnˈfɔ:rmd] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
I informed Lord Peng .
我 知情的 主 彭 :

禀明了彭公。

[ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The Ji family father and son took their leave .
这 季 家庭 父亲 和 儿子 采取 他们的 离开 :

纪家父子告辞去了，

[su:] [ʃɛŋz] [ˈwu:ndz] [hæv; həv] [hi:ld] .
Xu Sheng's wounds have healed .
徐 盛氏 伤口 有 已治愈 :

徐胜伤痕已好。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [tu;; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:vz] [ˈstriktli] .
The official instructed local officials to apprehend the thieves strictly .
这 官方的 指示 当地的 官员 到 逮捕 这 窃贼 严格 :

大人交代各地方官严捕贼人，

[aɪ] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ˌhwaɪˈɑ:n] [təˈdeɪ] .
I set off for Huai'an today .
我 放 离开 为了 淮安 今天 :

即日起身到了怀安，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
They moved into the mansion .
他们 已搬 进入 这 大厦 :

住进公馆。

[ˈmædʒɪstreɪt] [jæn] - [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu;; tə][jʊr; jər]
Magistrate Yang Wencai came to pay his respects to Your
地方法官 杨 - 来了 到 支付 他的 尊重 到 你的

[ˈeksələnsɪ] .
Excellency .
阁下 :

知县杨文彩前来参见大人。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] . "
" This is the land beyond the Great Wall . "
" 这 是 这 土地 超过 这 伟大的 墙 " :

“这里乃关外之地，

[juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kerf(ə)] [ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] .

You all must be careful in all places .
你 全部 必须 是 小心 在 全部 地方 .

尔等要各处留神，

" [ɪts] ['kruːʃ(ə)] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ˌʌndər'kʌvər] [ɪnvestr'geɪnɪz] ['ɪntuː] [θiːvz] [laɪk] [biːz] [ðæt] [stiːl]
" It's crucial to conduct undercover investigations into thieves like bees that steal
" 它是 至关重要的 到 执行 秘密 调查 进入 窃贼 喜欢 蜜蜂 那 偷
['flaʊərz] . "
flowers . "
花朵 . "

暗访采花蜂等贼要紧。”

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

['pɛŋ] [gɔːŋ] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [dɪs'maʊntɪd] .
Peng Gong had not yet dismounted .
彭 锣 有 不是 然而 下马 .

彭公未曾起马，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] ['pi:p(ə)] [ðæt]

I heard from people that
我 听到 从 人们 那

就听人传言，

[ðə; ðɪ] ['nektər] - [kə'lektɪŋ] [biːz] [ɪn] [ˌhwai'ɑːn] ['kaʊntɪ] [ɑːr; ər] ['kɔːzɪŋ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [stɜːr] .
The nectar - collecting bees in Huai'an County are causing quite a stir .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 在 淮安 县 是 导致 相当 一个 搅拌 .

这怀安县采花蜂闹得很厉害。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] . "
" This thief is a scourge to the people . "
" 这 贼 是 一个 祸害 到 这 人们 . "

“这贼为民之害，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [θriː] [deɪz] .

I'll give you three days .
患病的 给 你 三 天 .

我给你等三天限，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ðɪ] [θiːf] . "
" We must capture the thief . "
" 我们 必须 捕获 这 贼 . "

务要拿住贼人。”

[suː] [ʃɛŋ] ,

Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː] ['dʒiː]

Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[lɪˈjuː] [fæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [əˈgri:d] .
Liu Fang and the other three agreed .
刘 方 和 这 其他 三 同意 .

刘芳四人答应，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .

各带兵刃，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈsiːkrətli] .
To investigate secretly .
到 调查 偷偷 .

暗地探访。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [splɪt] [ˈɪntuː] [fɔːr] [gruːps] .
The four people split into four groups .
这 四 人们 分裂 进入 四 团体 .

四人分为四路，

[hiː; hi][dɪd][nɔːt] [rɪˈtʃːrən] [ðæt] [deɪ] .
He did not return that day .
他 做过 不是 返回 那 天 .

这日并未回来。

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[lɪˈjuː] [fæn] [ˈvɪzɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtempəlz] , [ˈmɒnəstrɪz] , [ænd; ənd] [ˈraɪnz] [ɪn] [ˈevri] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd]
Liu Fang visited all the temples , monasteries , and shrines in every village and
刘 方 到访 全部 这 寺庙 , 修道院 , 和 神社 在 每一个 村庄 和
[taʊn] .
town .
镇 .

刘芳在各村镇庵观寺院全皆访到，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːf] .
There is no trace of the thief .
那里 是 不 痕迹 的 这 贼 .

并无贼人下落。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [rɪˈtʃːrənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
The next day , they returned to the mansion .
这 下一个 天 , 他们 返回 到 这 大厦 .

次日回至公馆，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstuːərd] [ˈpɛŋ] [luːz] [aɪz] [wɜːr; wər] [red] [frʌm; frəm] [ˈkraɪɪŋ] ,
Seeing that the steward Peng Lu's eyes were red from crying ,
看到 那 这 管家 彭 卢氏 眼睛 是 红色的 从 哭泣 ,

见管家彭禄眼都哭红了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmθɪŋz] ['rɔ:ŋ] ! "
" **Something's wrong !** "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

" [wer] [dɪd][ðə; ði][ˈmæstər][gʊʊ] [læst] [naɪt] ? "
" **Where did the master go last night ?** "
" 在哪里 做过 这 掌握 去 最后的 夜晚 ? "

大人昨夜不知哪里去了？ ”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[ˈterəfaɪd] , [maɪ][soʊl] [flu:] [tu;; tə][ðə; ði][ˈnaɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
Terrified , my soul flew to the ninth heaven .
恐惧 , 我的 灵魂 飞翔 到 这 第九 天堂 .

吓得魂上九霄，

['hɜ:ɾɪdli] [went] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmeɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hurriedly went to the main room and took a look .
匆匆 去 到 这 主要的 房间 和 采取 一个 看 .

忙至上房内一看，

['sevrəl] [ˈlaɪnz] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] :
Several lines of writing were also seen on the wall :
一些 线条 的 写作 是 还 已见 在 这 墙 :

见墙上还写了几行字：

['reɪnbʊʊ] [klaʊdz] [stænd] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Rainbow Clouds Stand Alone in the Clouds
彩虹 云 站立 独自的 在 这 云

彩霞独立站云端，

[ðə; ði] [wɜ:ɾld] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [hæz; hæz] [sprɛd] [ɪts] ['bjʊ:ɾɪf(ə)l] [ˈneɪm] [fa:r][ænd; ənd] [waɪd]
The world of flowers and flowers has spread its beautiful name far and wide
这 世界 的 花朵 和 花朵 有 传播 它是 美丽的 姓名 远的 和 宽的
;
;
;
;

花花世界美名传；

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [kæn; kən] [kɪl] .
A gust of wind can kill .
一个 阵风 的 风 能 杀 .

风声一动伤人命，

['meɪkɪŋ] ['faɪər][baɪ] ['drɪlɪŋ] ['ɪntu:][ˈwɔ:tər] [ɪz][ˈnɑ:t] ['dɪfɪkəlt] .
Making fire by drilling into water is not difficult .
制作 火 经过 钻孔 进入 水 是 不是 难的 .

钻水取火并非难。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ɾld] [heɪt] [ju;; jʊ] .
All the outlaws in the world hate you .
全部 这 亡命之徒 在 这 世界 恨 你 .

天下绿林皆恨你，

[hi;; hi] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [kəˈɾʌpt] [əˈfɪj(ə)l] [tu;; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] .
He captured the corrupt official to avenge his wrongdoing .
他 捕获 这 腐败 官方的 到 报仇 他的 不当行为 .

鹞拿赃官报仇冤；

[aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
I arrived here at midnight .
我 到达的 这里 在 午夜 .

子时三更来至此，

[hiː; hi] [stool] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [biːnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .
He stole three out of ten beans from the corrupt official .
他 偷窃 三 出去 的 十 豆子 从 这 腐败 官方的 .

盗去贪官十豆三。

[ˈgao] [ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[ˈæftər] [lɪ'juː] [fæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Liu Fang finished reading ,
后 刘 方 完成的 阅读 ,

刘芳看罢，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][ˈdʒiː][ɪz] [bæk] [tuː] .
Wu Jie is back too .
吴 杰 是 后退 也 .

武杰也回来了。

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听说此事，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dʌm'fəʊndɪd] .
He was so anxious that he was dumbfounded .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 目瞪口呆 .

急得目瞪口呆。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][nɑːt] [iːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] . "
" This matter is not easy to handle . "
" 这 事情 是 不是 简单的 到 处理 . "

“此事不好办，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌv; əv][juː 'es] [səːtɪt] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
The four of us searched in different places .
这 四 的 我们 搜索 在 不同的 地方 .

你我四人往各处去找。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

['æftər] ['brekfəst] , After breakfast , 后 早餐 ,	吃了早饭，
['gaoʊ] [ju'ɑ:n] , Gao Yuan , 高 元 ,	高源、
[lɪ'ju:] [fæn] ['hedɪd] [ˌnɔːrθ'west] . Liu Fang headed northwest . 刘 方 标题 西北 :	刘芳往西北，
[su:] [ʃen] , Xu Sheng , 徐 盛 ,	徐胜、
[wu:] ['dʒi:] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'i:st] . Wu Jie headed southeast . 吴 杰 标题 东南 :	武杰往东南走去。
['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [haɪ] , Speaking of high , 请讲 的 高的 ,	单说高、
[lɪ'ju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , Liu and his companion , 刘 和 他的 伴侣 ,	刘二人，
['æftər] ['wɔːkɪŋ] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [li] , After walking eight or nine li , 后 步行 八 或者 九 李 ,	走了八九里，
[wiː; wi] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːdz] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] . We rested in the woods by the roadside . 我们 休息 在 这 树林 经过 这 路边 :	在道旁林中歇息。
[lɪ'ju:] ['dɛˌtaɪ] [sed] : Liu Detai said : 刘 详情 说 :	刘德太说：
" [wʌt] ['tʃɑːrdʒɪz] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [biː; bi] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] ? " " What charges should we be charged with in this matter ? " " 什么 收费 应该 我们 是 带电 和 在 这 事情 ? "	“这事你我该落什么罪名？ ”
['gaoʊ] [ju'ɑ:n] [sed] : Gao Yuan said : 高 元 说 :	高源说：
" [ɪf] [ðə; ði] [bɔːrd] ['kæna:t] [biː; bi] [faʊnd] , " If the lord cannot be found , " 如果 这 主 不能 是 成立 ,	“大人若找不到，

" [ˈweðər] [juː; jʊ][ɔːr][aɪ][gʊʊ][tuː; tə] [kɔːrt] , [wiː; wi] [wɪl] [bəuθ][biː; bi] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] . "

" **Whether you or I go to court , we will both be subjected to torture .** "

" 无论 你 或者 我 去 到 法庭 , 我们 将要 两个都 是 受 到 酷刑 . "

你我到官皆是刚罪。”

[lɪˈjuː] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说:

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [dɪsˈmembərmənt] , "

" **If it is punishable by dismemberment ,** "

" 如果 它 是 可处罚的 经过 肢解 , "

“要是刚罪，

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæn] [ɑːrˈselvz] .

We might as well hang ourselves .

我们 可能 作为 出色地 悬挂 我们自己 :

咱们不如上吊死了。”

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高源说:

" [ˈslɪtɪŋ] [jɔːr; jər] [θroʊt] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ˈhæŋɪŋ] [jɔːrˈself] . "

" **Slitting your throat is worse than hanging yourself .** "

" 切缝 你的 喉 是 更糟 比 绞刑 你自己 . "

“上吊不如抹脖子好。”

[lɪˈjuː] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说:

" [ɔːlraɪt] , "

" **Alright ,** "

" 好吧 , "

“也好，

" [juː; jʊ] [əˈplai] [aɪ ˈtiː][fɜːrst] ! "

" **You apply it first !** "

" 你 申请 它 第一的 ! "

你先抹吧！ ”

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高源说:

" [ˈslɪtɪŋ] [jɔːr; jər] [nek] [hɜːrts] [ˈterəbli] . "

" **Slitting your neck hurts terribly .** "

" 切缝 你的 脖子 疼痛 可怕 . "

“抹脖子怪疼的，

[lets] [dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] !

Let's jump into the river !

我们来吧 跳 进入 这 河 !

你我跳河吧！ ”

[lɪˈjuː] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说:

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [swɪm] ,
" **You can swim** , "
" 你 能 游泳 , "
" 你会水 ,

[ju:; jʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd][swæm] [əˈweɪ] .
You jumped into the river and swam away .
你 跳了起来 进入 这 河 和 游泳 离开 .
跳河你凫水走了 ,

[bʌt; bət][aɪ][daɪd] .
But I died .
但 我 死亡 .
我却死了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着 ,

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :
高源说:

" [lʊk] , [ðoʊz] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [bi:z] [ɑ:r; əɹ] [ˈkʌmɪŋ] . "
" **Look , those flower - collecting bees are coming** . "
" 看 , 那些 花 - 收集 蜜蜂 是 未来 . "
“你看那面采花蜂来了。”

[lɪˈju:] [fæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Liu Fang looked up and saw : : :
刘 方 看起来 向上 和 锯 . . .
刘芳抬头一看 ,

[θri:] [men][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] [əˈproʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Three men on horseback were seen approaching from the south .
三 男人 在 马背 是 已见 接近 从 这 南 .
见正南来了三个骑马之人 ,

[tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; əɹ] [ˈti:n,eɪdʒəz] .
Two of them are teenagers .
二 的 他们 是 青少年 .
内中有两个皆是少年人物 ,

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,
白净面皮 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪlk] [roʊb] .
He was wearing a blue silk robe .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 .
身穿蓝绫绸大衫。

[ðə; ði] [tu:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
The two stepped forward and said :
这 二 步 向前 和 说 :
二人上前说:

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“呔!

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [ɔːl] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you all come from ?
在哪里 做过 你 全部 来 从 ？

你等从何处来的，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ɐnd] [prɪ'per] [tuː; tə][daɪ] ! "
" Dismount and prepare to die ! "
" 下马 和 准备 到 死 ！ "

快下马受死。”

[ðə; ði][mæn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [sed] :
The man on horseback in the middle said :
这 男人 在 马背 在 这 中间 说 :

只见当中骑马的人说：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ['gəʊ] [ju'ɑːn] , . . . "
" Are you two Gao Yuan , . . . "
" 是 你 二 高 元 , . . . "

“你二人可是高源、

[l'juː] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

刘芳，

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? " [ðə; ði] [tuː] [æskt] .
" What brings you here ? " the two asked .
" 什么 带来 你 这里 ？ " 这 二 问 :

来此何干”二人一看，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
The man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 :

见那人身长七尺，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] ['oʊvərkoʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝绸大衫，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[greɪ] [bɪrd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

六十余岁，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 :

精神百倍。

[ðə; ði] [tuː] ['hɜːrɪdli] [went] [ʌp][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
The two hurriedly went up to pay their respects .
这 二 匆匆 去 向上 到 支付 他们的 尊重 :

二人忙上去行礼，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [mæn][æz; əz] ['tʃu:] [bɪ'dɑ:ʊʊ] .

I recognize this man as Chu Biao .
我 认出 这 男人 作为 楚 彪 .

认得这位姓褚名彪，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [ˈaɪərn] - [bækt] [ber] .

It is known as the Golden Knife Iron - Backed Bear .
它 是 已知 作为 这 金的 刀 铁 - 支持的 熊 .

人称金刀铁背熊。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi; hi] [prə'tektɪd] [ə; eɪ] ['kɑ:nvɔɪ] ,

Because he protected a convoy ,
因为 他 受保护 一个 护航 ,

因保了一支镖，

[ɡoʊ][tu; tə] ['dɑ:'tɒŋ] .

Go to Datong .
去 到 大同 .

上大同交去，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [eɪt] - [ɑ:rmɪd] ['nezha:] [wa:n] - ,

Leading the eight - armed Nezha Wan Junzhao ,
领导 这 八 - 武装 哪吒 万 - ,

带领八臂哪叱万君兆、

['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] [ænd; ənd] ['zu:] - [tu:] [dɪ'saɪplz] ,

Sai Shiqian and Zhu Guangzu's two disciples ,
赛 石前 和 朱 - 二 门徒 ,

赛时迁朱光祖二门徒，

[aɪ] [ni:d] [tu; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .

I need to visit a friend outside the pass .
我 需要 到 访问 一个 朋友 外部 这 经过 .

要至口外访个朋友。

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] ,

They came here ,
他们 来了 这里 ,

他们走到这里，

[mi:t] ['ɡaʊ]

Meet Gao
见面 高

遇见高、

['li:u:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,

Liu and his companion ,
刘 和 他的 伴侣 ,

刘二人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪv] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [jʊə(r)] [hɪr] ['du:ɪŋ] ['bændɪt] ['bɪznəs] . "

" I've heard people say you're here doing bandit business . "
" 我已经 听到 人们 说 你是 这里 正在做 土匪 商业 . "

“你等在这里作绿林买卖了我听人说，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [naʊ] ['sɜ:rvɪŋ] ['ʌndər] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .

You are now serving under Lord Peng .
你 是 现在 服务 在下面 主 彭 .

你们现在彭公面前当差，

" [ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [tru:] ? " [ðə; ði] [tu:] [sed] .
" **Is that really true ?** " **the two said** .
" 是 那 真的 真的 ? " 这 二 说 .

可真么"二人说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][ɑ:n] ['du:ti] , "
" **You two are on duty** , " "
" 你 二 是 在 责任 , "

“你二人当差，

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? " [l'ju:] [fæŋ] [æskt] .
" **What brings you here ?** " **Liu Fang asked** .
" 什么 带来 你 这里 ? " 刘 方 问 .

来此何干”刘芳说：

" [ɪf] [maɪ][ʼʌŋk(ə)] ['wɒnts] [tu:; tə][æsk] , "
" **If my uncle wants to ask** , " "
" 如果 我的 叔叔 想要 到 问 , "

“叔父要问，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽，

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] [prə'tekt] [ɑ:r'selvz] , [sɜ:r] .
We two will protect ourselves , **sir** .
我们 二 将要 保护 我们自己 , 先生 .

我二人自保大人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪf] .
He was promoted to the rank of commander - in - chief .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 - 在 - 首席 .

升了千总之职。

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][hwaɪ'ɑ:n] ['kaʊnti] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
I arrived in Huai'an County the day before yesterday .
我 到达的 在 淮安 县 这 天 前 昨天 .

前日到这怀安县，

[æŋ; ən] [ɪnˌvestr'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ] [bi:] [neɪmd] [jɪn] [ljɑ:ŋ] [hu:] [kə'lektɪd] ['nektər] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] .
An investigation revealed a bee named Yin Liang who collected nectar in this area .
一个 调查 揭晓 一个 蜜蜂 命名 阴 梁 WHO 集 花蜜 在 这 区域 .

查访此地有个采花蜂尹亮，

[ɪts] ['kɔ:ziŋ] [kwɔɪt] [ə; eɪ][stɜ:r] ['evriwɛr] .
It's causing quite a stir everywhere .
它是 导致 相当 一个 搅拌 到处 .

在各处闹得很厉害。

[ðə; ði] ['mæstər] [sent] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ænd; ænd] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:ɪ] .
The master sent four of us to investigate and capture the lecherous thief .
这 掌握 发送 四 的 我们 到 调查 和 捕获 这 好色的 贼 .

大人派我四人查捉淫贼，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [rɒbd] [baɪ] [θi:vz] [ləst] [naɪt] .
Unexpectedly , the master was robbed by thieves last night .
不料 , 这 掌握 曾是 被抢劫 经过 窃贼 最后的 夜晚 .

不料昨夜大人却被贼劫去。

[wi:; wi] [rɪˈsi:vɪd] [ðɪs] [nu:z] [əˈpɑ:n] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
We received this news upon returning to the mansion .
我们 已收到 这 消息 之上 返回 到 这 大厦 .

我等回公馆得此消息，

[kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ,
Come here to search ,
来 这里 到 搜索 ,

来至这里寻找，

[sti] [noʊ] [ˈwerəbaʊts] .
Still no whereabouts .
仍然 不 下落 .

还没有下落，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prɪˈpeəriŋ] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪmˈself] [hɪr] .
He was preparing to hang himself here .
他 曾是 准备 到 悬挂 他自己 这里 .

预备在此上吊。

[ˈʌŋk(ə)] , [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈeni] [ˈbændɪts] [hɪr] ?
Uncle , do you know if there are any bandits here ?
叔叔 , 做 你 知道 如果 那里 是 任何 强盗 这里 ?

叔父可知此处有绿林中人否”

[ˈtʃu:] [biˈɑ:ʊʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hɪr] ,
There is one here ,
那里 是 一 这里 ,

“此处倒有一位，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [əˈdʌlts] .
He has no grudge against adults .
他 有 不 怨恨 反对 成年人 .

他同大人无仇，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈfæməli] .
They're all family .
它们是 全部 家庭 .

皆是自家人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈdʒi:ə][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑ:ŋ] .
His surname is Jia and his given name is Liang .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓贾名亮，

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈdɑ:ŋki] .
People call him Jia Liang the Flower Donkey .
人们 称呼 他 贾 梁 这 花 驴 .

人称花驴贾亮，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ænd; ænd][æsk][hɪm; ɪm] . "
I'll go with you and ask him . "
患病的 去 和 你 和 问 他 . "

我同你去问他一问。”

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kən'tɪnjuːd] ['westwərd] .
The five of them continued westward .
这 五 的 他们 持续 向西 .
他五人一直往西，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒiːə][fæməliːz, 'fæmliːz] [pɛŋ'laɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] [ɑːn] [plʌm] ['blɑːsəm] ['aɪlənd] .
They arrived at the Jia family's Penglai Mountain Villa on Plum Blossom Island .
他们 到达的 在 这 贾 家庭的 蓬莱 山 别墅 在 李子 开花 岛 .
到了梅花岛蓬莱山庄贾家。

[dʒiːə] [lɪaːŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [wen]
Jia Liang was about to leave when
贾 梁 曾是 关于 到 离开 什么时候
贾亮正要出去，

[hɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Hearing someone knock on the door ,
听力 某人 敲 在 这 门 ,
听到有人叩门，

[wen] [ðeɪ] [kɔːld] [ðer; ðər][fæməli][tuː; tə][oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] , [ðeɪ] [sɔː] . . .
When they called their family to open the door and come out , they saw . . .
什么时候 他们 称为 他们的 家庭 到 打开 这 门 和 来 出去 , 他们 锯 . . .
叫家人开门出来一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz][oʊld] [frend] ['tʃuː] [bi'ɑːoʊ][hæd; həd] [brɔːt] ['gɑʊ] . . .
It turned out that his old friend Chu Biao had brought Gao . . .
它 转向 出去 那 他的 老的 朋友 楚 彪 有 带来 高 . . .
原来是故友褚彪带了高、

[lɪ'juː]
Liu
刘
刘、

[ʒuː] ,
Zhu ,
朱 ,
朱、

- , - ['piːp(ə)l] .
15 , 000 people :
- , - 人们 .
万五人。

[ðə; ði] [griːtɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The greetings have been completed .
这 问候 有 到过 完全的 .
见礼已毕，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
They took their seats in the north room .
他们 采取 他们的 座位 在 这 北 房间 .
在北房落座。

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Chu Biao recounted the events of the past ,
楚 彪 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,
褚彪把前事一说，

[dʒiːə] [lɪaːŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Jia Liang shook his head and said :
贾 梁 摇晃 他的 头 和 说 :
贾亮摇首说道：

" [hu:] [els] [r'meɪnz] [ɪn] [ðɪs] ['bændɪt][kæmp] ? " ['sʌmwʌn] ['sʌd(ə)nli] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]
" **Who else remains in this bandit camp ?** " **someone suddenly heard from inside the**
" WHO 别的 遗迹 在 这 土匪 营 ? " 某人 突然 听到 从 里面 这
[haʊs] .
house .
房子 .

“这里绿林尚有谁呢”忽听屋内有人说：

" ['fɑ:ðər] ,
" **father** ,
" 父亲 ,
“爹，

[ju:; jə][fər'gɑ:t] ,
You forgot ,
你 忘了 ,
你忘了，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [kɑ:rdz]['pəʊstɪd][ɑ:n][ðə; ðɪ] [wɔ:l]
The name cards posted on the wall
这 姓名 牌 发布 在 这 墙
那墙上贴的名帖，

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][hɪm; ɪm] . " ([ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] ['kwɛstʃən] [ɪz] [ʌn'noʊn] .)
" **It must be him** . " (**The person in question is unknown** .)
" 它 必须 是 他 . " (这 人 在 问题 是 未知 .)
想是他吧”不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] ['naɪntɪ] - [wʌn] : ['bændɪts][ɪn][hwaɪ'ɑ:n] ['kaʊntɪ] [rɑ:b][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [æt; ət] [pɛŋ'laɪ]
Chapter Ninety - One : Bandits in Huai'an County Rob the Imperial Envoy at Penglai
章 九十 - 一 : 强盗 在 淮安 县 抢 这 帝国 使者 在 蓬莱
['mænər] ; ['dʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [di'vaɪzɪz] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn]
Manor ; Jia Liang Devises a Clever Plan
庄园 ; 贾 梁 装置 一个 聪明的 计划

第九十一回 怀安县盗寇劫钦差 蓬莱庄贾亮定巧计

['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] ['tʃu:] - [wɜ:rdz] , ['dʒi:ə] [ljɑ:ŋ] . . .
After listening to Chu Biao's words , Jia Liang . . .
后 聆听 到 楚 - 字 , 贾 梁 . . .
话说贾亮听褚彪之言，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I'm thinking about it .
我是 思维 关于 它 .
正在思虑，

['hɪrɪŋ] [hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] ['dʒi:ə][dʒɪn'hwa:] [seɪ] :
Hearing her daughter Jia Jinhua say :
听力 她 女儿 贾 金华 说 :
听见女儿贾金花说：

" ['fɑ:ðər] ,
" **father** ,
" 父亲 ,
“爹，

[jʊː; jɒ] [fəˈɡɑ:t] ,
You forgot ,
你 忘了 ,

你忘了，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [kɑ:rdz][ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] ,
The business cards on the wall ,
这 商业 牌 在 这 墙 ,

那墙上的名片，

[hiː; hi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 .

他就是绿林中人。”

[ˈdʒi:ə] [ljɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [kɑ:rd] [ri:d] " [,eɪtʃju:'ei] - " .
Jia Liang saw that the business card read " Hua Delei " .
贾 梁 锯 那 这 商业 卡片 读 " 华 - " .

贾亮见名片上写的是“花得雷”三字，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] - .
Then I thought of Bawangzhuang .
然后 我 想法 的 - .

便想起霸王庄来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['aʊtlɔ:] ['hɪrəʊz] [ɪn] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .
There are many outlaw heroes in that village .
那里 是 许多 取缔 英雄 在 那 村庄 .

“那庄上绿林英雄不少，

[ðə; ði] ['mænər] [lɔ:rd] , [,eɪtʃju:'ei] - , [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:r(ə)][a:ts] .
The manor lord , Hua Delei , was highly skilled in martial arts .
这 庄园 主 , 华 - , 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

庄主花得雷练得一身好功夫，

[ˈgæðərɪŋ] [noʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] ,
Gathering notorious thieves ,
采集 臭名昭著 窃贼 ,

招聚江洋大盗，

[ðeɪ] [wʌns] [ɪnˈvaɪtɪd][em 'i:][tuː; tə][dʒɔɪn][ðer; ðər] [gru:p] .
They once invited me to join their group .
他们 一次 受邀 我 到 加入 他们的 团体 .

曾请我入伙。

[hɪz; ɪz] ['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] ['tælənt] [rɪˈkru:tmənt] [hɔ:l] .
His family has a talent recruitment hall .
他的 家庭 有 一个 天赋 招聘 大厅 .

他家有招贤馆，

[ˈgæðərɪŋ] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Gathering heroes from all over the world .
采集 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

广聚天下英雄。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] , [,eɪtʃju:'ei] ['di:lɪn] , [went] [fɑ:r] [əˈweɪ] .
The eldest brother , Hua Delin , went far away .
这 长子 兄弟 , 华 德林 , 去 远的 离开 .

大哥花得霖远走他方，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [nu:z] .

There was no news .
那里 曾是 不 消息 .

并无音信，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

To this day , there is no trace of them .
到 这 天 , 那里 是 不 痕迹 的 他们 .

至今踪迹全无，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [,eɪtʃju:ˈei] - ,

Second brother Hua Delei ,
第二 兄弟 华 - ,

二哥花得雷，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [ɪz] [kɔ:ld] [,eɪtʃju:ˈei] - .

The third son is called Hua Deyun .
这 第三 儿子 是 称为 华 - .

老三叫花得云，

[fɔ:rθ] [ˈbrʌðər] [,eɪtʃju:ˈei] [deɪu:] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɪn] - .

Fourth Brother Hua Deyu has been killed by Peng Gong in Beixinzhuang .
第四 兄弟 华 德宇 有 到过 被杀 经过 彭 锣 在 - .

四弟花得雨已被彭公在北新庄杀了。

[hi:; hi] [riˈkru:tid] [ˈmembər] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv][laɪf] .

He recruited members from all walks of life .
他 招募 成员 从 全部 散步 的 生活 .

他招纳各路绿林，

[aɪ][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [fɔ:rθ] [ˈbrʌðər] .

I must avenge my fourth brother .
我 必须 报仇 我的 第四 兄弟 .

要给四弟报仇。

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪz] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .

His home is about six or seven miles away from here .
他的 家 是 关于 六 或者 七 英里 离开 从 这里 .

他家离这里有六七里路，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz] [əˈbaʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] .

The surrounding area is about four or five miles .
这 周围 区域 是 关于 四 或者 五 英里 .

周围有四五里，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm] [ˈæmbʊʃɪz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

There were some ambushes inside the courtyard .
那里 是 一些 伏击 里面 这 庭院 .

院内有些埋伏。”

[lɪˈju:] [fæŋ] [sed] :

Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ? "

" Who are the capable people in his family ? "
" WHO 是 这 有能力的 人们 在 他的 家庭 ? "

“他家有什么能人？ ”

[ˈdʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] [sed] :

Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [neɪm] [æt; ət][ɔ:l] . "
" I have no name at all . "
" 我 有 不 姓名 在 全部 . "

“我全不知名姓。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [lets] [goʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tə'naɪt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [br'fɔ:r] [wi:; wi] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tu:; tə]
" Let's go to his courtyard tonight and investigate before we decide what to
" 我们来吧 去 到 他的 庭院 今晚 和 调查 前 我们 决定 什么 到
[du:] . "
do . "
做 . "

“你我今夜去到他院内探探再说。”

[wɑ:n] -
Wan Junzhao
万 -

万君兆、

[ʒu:] [gwæŋzu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['bɒdi;gɑ:dz] [left] [fɜ:rst] .
Zhu Guangzu and his two bodyguards left first .
朱 光祖 和 他的 二 保镖 左边 第一的 .

朱光祖二人保着镖先走了。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['dɪnər] .
The four of them had dinner .
这 四 的 他们 有 晚餐 .

四人吃了夜饭，

[i:tʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
They headed straight for Bawangzhuang .
他们 标题 直的 为了 - .

直奔霸王庄而去。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[æz; əz]['dʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [wɔ:kt] ,
As Jia Liang walked ,
作为 贾 梁 步行 ,

贾亮在行走之间，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly he tumbled and fell to the ground .
突然 他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 .

忽一个筋斗栽倒，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能动弹。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kwɪkli] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The three of them quickly came over and said :
这 三 的 他们 迅速地 来了 超过 和 说 :

三人连忙过来说:

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] ? "
" What's wrong with you , old man ? "
" 是什么 错误的 和 你 , 老的 男人 ? "

“你老人家怎么了?”

[ˈdʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] [kən'dɪ(ə)n] .
I have a heart condition .
我 有 一个 心 状况 :

“我有个心疼病，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] [mis'teɪk] [ə'gen] [tə'deɪ] .
He made the same mistake again today .
他 制成 这 相同的 错误 再次 今天 :

今日又犯了，

[aɪ] ['ri:əli] ['kænə:t] [goʊ] .
I really cannot go .
我 真的 不能 去 :

我实在不能前往。”

[aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [haɪ] ,
It needs to be high ,
它 需求 到 是 高的 ,

又要高、

[lɪ'ju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
Liu and his companion escorted him home .
刘 和 他的 伴侣 护送 他 家 :

刘二人送他回家。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The two had no choice .
这 二 有 不 选择 :

二人没法，

[hi:; hi] ['kærid] [ˈdʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] [bæk] [tu:; tə] [pɛŋ'laɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] .
He carried Jia Liang back to Penglai Mountain Villa .
他 携带 贾 梁 后退 到 蓬莱 山 别墅 :

背起贾亮回蓬莱山庄去了。

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] [wɔ:kt] [də'rektli; daɪ'rektli][ˈɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Chu Biao walked directly into the village .
楚 彪 步行 直接地 进入 这 村庄 :

褚彪径自走入庄内，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ˈevriwɛr]
Searching everywhere
搜索 到处

正在各处寻找，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [trɪpt] .
Suddenly , he tripped .
突然 , 他 绊倒了 :

忽然足下一绊，

[tɜːrn] ['oʊvər][ænd; ənd][plænt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

Turn over and plant on the ground .
转动 超过 和 植物 在 这 地面 .

翻身栽地。

[wen] [ðə; ði] [bel] [rɪŋz] ,

When the bell rings ,
什么时候 这 钟 戒指 ,

串铃一响，

[dʒwaːŋ] [dɪŋ] [dʒʌmpt] [aʊt][ænd; ənd][taɪd] ['tʃuː] [bi'ɑːoʊ][ʌp] .

Zhuang Ding jumped out and tied Chu Biao up .
庄 丁 跳了起来 出去 和 系 楚 彪 向上 .

庄丁跳出来把褚彪捆上，

[dɪ'livər] [ɑɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['lɑːbi] .

Deliver it to the lobby .
递送 它 到 这 大厅 .

送至大厅。

['tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [bɔːntʃt] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪreɪd][ʌv; əv] [kɜːrs] .

Chu Biao launched into a tirade of curses .
楚 彪 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 .

褚彪破口大骂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第69/212页

[,eitʃju:'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ！ "
" Someone come here ！ "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

" [kʌt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ！ "
" Cut him to pieces ！ "
" 切 他 到 件 ！ "

给我乱刀分尸。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛntʃɛŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Duan Wencheng , who was nearby , said :
段 文城 , WHO 曾是 附近 , 说 :

旁有钻天鹞子段文成说：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][bi:; bi] [ˈbrʌðər] [tʃu:] ？ "
" Could this person be Brother Chu ？ "
" 可以 这 人 是 兄弟 楚 ？ "

“这人莫非褚大哥吗？

[waɪ] [hæv; həv][wi:; wi] [kʌm] [hɪr] ？
Why have we come here ？
为什么 有 我们 来 这里 ？

来至此处为何？ ”

[tʃu:] [biˈɑ:ʊʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [ˈfrend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 .

“我访友至此，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈbændɪts][ɑ:r; ər] [ˈgæðərɪŋ] [ɪn] - .
I heard that bandits are gathering in Bawangzhuang .
我 听到 那 强盗 是 采集 在 - .

听说霸王庄有绿林中人聚首，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [æt; ət] [naɪt] .
I visited at night .
我 到访 在 夜晚 .

夜来探访，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Unexpectedly , he was captured .
不料 , 他 曾是 捕获 .

不料却被拿住。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛntʃən] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说：

" [juː; jʊ][dəʊnt][hæv; həv] [ˈbɒdiːgɑːdz] , "
" You don't have bodyguards , "
" 你 不 有 保镖 , "

“你没保镖，

[lets] [steɪ] [hɪr] !
Let's stay here !
我们来吧 停留 这里 !

就留在此处吧！ ”

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [ðə; ði][bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] . "
" The lord of the manor commands respect north of the pass . "
" 这 主 的 这 庄园 命令 尊重 北 的 这 经过 . "

“庄主威镇口北，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔːr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɑːnər] [tuː; tə] [siː] [jɔːr; jər] [rɪˈstiːmd] [feɪs] .
It is an honor to see your esteemed face .
它 是 一个 荣誉 到 看 你的 尊敬的 脸 .

幸见尊颜，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .

三生有幸。”

[,eɪtʃjuːˈei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [mæn] . "
" The old hero was a chivalrous man . "
" 这 老的 英雄 曾是 一个 骑士精神 男人 . "

“老英雄乃侠义之人，

[wiː; wi][əˈpɔːlədʒaɪz][fɔːr; fər] [ˈeni] [əˈfens] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] [kɔːzd] .
We apologize for any offense we may have caused .
我们 道歉 为了 任何 罪行 我们 可能 有 导致 .

我等多多得罪。”

[ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [ðeə(r)] [ɔːl] [ˈfæməli] . "
" They're all family . "
" 它们是 全部 家庭 . "

“皆是自家人，

[ɪts] [nɑ:t] [səɹ'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 :

不见怪的。

[aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] ['sʌmθɪŋ] . . .
I have learned something . . .
我 有 学习 某物 . . .

我探得一事，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hu:] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ]
The imperial envoy who is now being investigated in Datong
这 帝国 使者 WHO 是 现在 存在 调查 在 大同

现在查办大同的钦差，

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['hɪrəʊz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had many heroes under his command .
他 有 许多 英雄 在下面 他的 命令 :

手下广有英雄，

[ðə; ðɪ] ['oʊnər] [mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)] .
The owner must be very careful .
这 所有者 必须 是 非常 小心 :

庄主要多多留神。”

[,eɪtʃju:'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

[pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Please rest assured .
请 休息 保证 :

“敬请放心，

" [aɪ][hæv; həv] ['kæptʃərd] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] . "
"**I have captured Peng Gong** . "
" 我 有 捕获 彭 锣 . "

彭公已被我拿了。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [dis'membəd] ['ɪntu:] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] , "
"**It must be dismembered into ten thousand pieces** , "
" 它 必须 是 肢解 进入 十 千 件 , "

“想必要分尸万段，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] ['mæstər] .
To avenge the Fourth Master .
到 报仇 这 第四 掌握 :

替四庄主报仇。”

[,eɪtʃju:'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ɪg'zæktli] ! "
"**Exactly !** "
" 确切地 ！ "

“正是！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [wʌz; wəz] ['pen] [gɔ:ŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][him; ɪm] ?
How was Peng Gong captured by him ?
如何 曾是 彭 锣 捕获 经过 他 ?

彭公是怎样被他捉来的呢？

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðæt] [naɪt] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Because that night the adult was reading under the lamp in the mansion ,
因为 那 夜晚 这 成人 曾是 阅读 在下面 这 灯 在 这 大厦 ,

因那夜大人在公馆灯下看书，

[aɪ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
I smelled a strange fragrance .
我 闻起来 一个 奇怪的 香味 :

闻见一股异香，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə][ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
He immediately fell into a coma and fell asleep .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 和 跌倒 睡着了 .

登时昏迷睡去。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [bi:] [ðæt] [kə'lektz] ['nektər] [aʊt'saɪd]
Yin Liang , a bee that collects nectar outside
阴 梁 , 一个 蜜蜂 那 收集 花蜜 外部

外面采花蜂尹亮、

['dwæn, 'dweɪn] [wɛntʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , ['nɪkneɪmd] " ['skaɪ,hɔks] , " ['entərd] .
Duan Wencheng and his companion , nicknamed " Skyhawks , " entered .
段 文城 和 他的 伴侣 , 绰号 " 天鹰队 , " 进入 :

钻天鹞子段文成二人进来，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:n][ðər; ðər] [bæks] [ænd; ənd] [left] .
They carried the adults on their backs and left .
他们 携带 这 成年人 在 他们的 背部 和 左边 .

把大人背上就走。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [wert] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[let] [ˌem 'i:] [li:v] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [hɪr] .
Let me leave you a few words here .
让 我 离开 你 一个 很少 字 这里 :

你我留几句话在此。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[aɪ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ][maɪ] [pen] .
I finished writing on the wall with my pen .
我 完成的 写作 在 这 墙 和 我的 笔 :

提笔在墙上写完了，

[hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði][ə'dɔlt; 'ædɔlt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['hedid] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
He carried the adult on his back and headed straight for Bawangzhuang .
他 携带 这 成人 在 他的 后退 和 标题 直的 为了 - .

背起大人便直奔霸王庄。

[,eitʃju:'ei] - ['hɜ:rɪdli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði][ə'dɔlt; 'ædɔlt][ɪn][ðə; ði] [eit] .
Hua Delei hurriedly ordered his men to imprison the adult in the Eight
华 - 匆匆 订购 他的 男人 到 监禁 这 成人 在 这 八
[ˈtreʒərz] ['krɔ:sboʊ] [pə'vɪliən] .
Treasures Crossbow Pavilion .
宝藏 弩 亭 .

花得雷忙叫人先把大人监在八宝弩箭亭内。

[ˈevriwʌn] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Everyone gathered in the hall ,
每个人 聚集 在 这 大厅 ,

众人齐集大厅，

[ðə; ði][,eitʃju:'ei] ['brʌðərz] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The Hua brothers said in unison :
这 华 兄弟 说 在 齐声 :

花得雷兄弟齐说：“

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['mætər] ,
Today's matter ,
今天的 事情 ,

今日这事，

[lets] [θɪŋk] [ə'baʊt] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Let's think about what to do .
我们来吧 思考 关于 什么 到 做 .

众人想想该怎样办？ “

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Some say he was killed .
一些 说 他 曾是 被杀 .

也有说杀的，

[sʌm; səm] [seɪ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] .
Some say to release it .
一些 说 到 发布 它 .

也有说放的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dɪfərɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
There are differing opinions .
那里 是 不同 意见 .

其说不一。

[ju'ɑ:n] - [sed] :
Yuan Tianhua said :
元 - 说 :

袁天化说：

" ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɪz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['daɪnəsti] . "
" Peng Gong is an imperial envoy of the current dynasty . "
" 彭 锣 是 一个 帝国 使者 的 这 当前的 王朝 . "

“彭公乃当朝一位钦差，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['ri:əli] [dʒʌst][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:st] [laɪk] [ðɪs] ？

Is it really just going to be lost like this ？
是 它 真的 只是 去 到 是 丢失的 喜欢 这 ？

难道就如此丢了，

[ɑ:nt] [ðoʊz] [ə'fɪ(ə)lz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ju: 'es] ？

Aren't those officials coming to find us ？
不是 那些 官员 未来 到 寻找 我们 ？

那些差官不来找吗？

[ɪf] [faʊnd] ，

If found ，
如果 成立 ，

倘或找来，

[haʊ] ['meni] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [kʊd; kəd] [ðɪs] [smɔ:l] - ['vɪlɪdʒ] ['pɔ:səbli] [faɪt] [ə'genst]

How many government troops could this small Bawangzhuang village possibly fight against
如何 许多 政府 军队 可以 这 小的 - 村庄 可能 斗争 反对

？

？

？

这小小霸王庄能敌多少官兵？

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] ，

As soon as the soldiers arrived ，
作为 很快 作为 这 士兵 到达的 ，

大兵一到，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [bə:nd] 。

Both jade and stone were burned 。
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 。

玉石俱焚，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ə'prəʊtʃ] 。

We must take a long - term approach 。
我们 必须 拿 一个 长的 - 学期 方法 。

必须从长计议才是。

[,eɪtʃju:'ei] - [sed] ：

Hua Delei said ：
华 - 说 ：

“花得雷说：”

[ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] 。

It's alright 。
它是 好吧 。

无妨，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [noʊ][wʌn] [wɪl] [noʊ] 。

Even if I kill him ， no one will know 。
甚至 如果 我 杀 他 ， 不 一 将要 知道 。

我杀了他也没人知道。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] ，

Even if you know ，
甚至 如果 你 知道 ，

即便知道，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][æt; ət] - ['gɑ:rdn] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] 。

I went to seek refuge at Huachun Garden in Datong 。
我 去 到 寻找 避难所 在 - 花园 在 大同 。

我去投奔大同画春园。

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒəɹz][ðer; ðər] .
They are recruiting soldiers there .
他们 是 招聘 士兵 那里 ；

那里正招兵买马，

[ˈplænɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ]
Planning something big
规划 某物 大的

图谋大事，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [ˈɔːlsoʊ][rɪd][ˈfuː] - [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] .
Killing him would also rid Fu Guoen of this scourge .
杀戮 他 会 还 摆脱 傅 - 的 这 祸害 ；

杀了他也代傅国恩除此一害。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [əʊt][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
At this moment , a family member came out from the side .
在 这 片刻 ， 一个 家庭 成员 来了 出去 从 这 边 ；

“这时旁边出来一个家人，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ，

依奴才之见，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
It would be better to imprison him first .
它 会 是 更好的 到 监禁 他 第一的 ；

莫如先监了他，

[weɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪsər] [tuː; tə] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Wait for his officer to come looking for him .
等待 为了 他的 官 到 来 寻找 为了 他 ；

等他的差官来找，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] .
They captured him and his entire entourage .
他们 捕获 他 和 他的 全部的 随行人员 ；

将他等全行拿住，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [hoʊld][ɑːn][tuː; tə][,aɪ ˈtiː]
If you can't hold on to it
如果 你 不能 抓住 在 到 它

如拿不住，

[ˈfɜːrðər] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)l] [ˈhændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 ；

再作区处。

[,eɪtʃjuːˈei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

“花得雷说：“

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !
那就是 美好的 !

也好！

[juː; jʊ][kæən; kən][dʒʌst] [send] [fɔːr] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .

You can just send four people to guard it .
你 能 只是 发送 四 人们 到 警卫 它 :

你派四个人看守就是了。 “

[ðæt] ['fæməli] [went] [daʊn] .

That family went down .
那 家庭 去 向下 :

那家人下去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['krɔːsbəʊ] [pə'veɪliən] ,

Arriving at the crossbow pavilion ,
抵达 在 这 弩 亭 ,

来至弩箭亭，

[weɪk] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ʌp] .

Wake the adult up .
唤醒 这 成人 向上 :

把大人救醒，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ?

" How are you , sir ?
" 如何 是 你 , 先生 ?

“大人好哇？

[dəʊnt] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?

Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?

你不认得我了？

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [sed] :

The adult said :
这 成人 说 :

“大人说:”

[weɪ] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?

Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

这是何地？

[waɪ] [hæv; həv][aɪ] [kʌm] [hɪr] ?

Why have I come here ?
为什么 有 我 来 这里 ?

我为何来至此处？ “

[ðə; ði]['fæməli] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði][ə'fɔːrmenʃənd; ə,fɔːr'menʃənd] ['mætər] .

The family then recounted the aforementioned matter .
这 家庭 然后 叙述 这 上述 事情 :

那家人把上项之事一说。

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁呀？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈzu:] [ɡɪfæŋ] .
My name is Zhu Guifang .
我的 姓名 是 朱 桂芳 :

“我名朱桂芳，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˈbəʊˈdɪŋ]
People from Baoding
人们 从 保定

保定人，

[wen] [ðə; ði][ɔ:rd][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu;; tə] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] ,
When the lord was promoted to Governor of Henan ,
什么时候 这 主 曾是 推广 到 州长 的 河南 ,

大人前升河南巡抚时，

[mɪˈsteɪkənli] [went] [tu;; tə] - [ˈvɪlɪdʒ]
Mistakenly went to Lianwa Village
错误地 去 到 - 村庄

误走连洼庄，

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
I need to save the adults .
我 需要 到 节省 这 成年人 :

我要救大人，

[nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] ,
Not having the opportunity ,
不是 拥有 这 机会 ,

未得其便，

[ðə; ði] [nu:z] [li:kt] .
The news leaked .
这 消息 泄露 :

走漏了消息，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [ɡoʊ] [bæk] .
I didn't dare go back .
我 没有 敢 去 后退 :

也没敢回去，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 :

便逃至这里，

[aɪ][du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu;; tə] [mi:t] [hɪr] .
I do not wish to meet here .
我 做 不是 希望 到 见面 这里 :

不想在此相会。

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [əˈdʌlts] .
Don't worry , adults .
不 担心 , 成年人 :

大人只管放心，

[ju:; jʊ][kæən; kən] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
You can write a letter .
你 能 写 一个 信 :

你可写封信，

[ˈaɪ] [dɪˈlɪvər] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈmænj(ə)n] .
I'll deliver it to your mansion .

患病的 递送 它 到 你的 大厦 .

我给你送到公馆，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjʊː] .
Someone will come to the rescue .

某人 将要 来 到 这 救援 .

自有人来救。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [gʊd] ! "
" **good** ! "

" 好的 ! "

“好! ”

[ˈʒuː] [ɡɪfæŋ] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [ˈsteɪʃənəri] .
Zhu Guifang brought the stationery .

朱 桂芳 带来 这 静止的 .

朱桂芳取来文具，

[sɜːr] , [raɪt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈletər] ,
Sir , write a good letter ,

先生 , 写 一个 好的 信 ,

大人写好信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ˈmænj(ə)n] , "
" **Come to my mansion ,** "

" 来 到 我的 大厦 , "

“你到我公馆内，

[ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈgəʊ] ,
Give it to Gao ,

给 它 到 高 ,

交给高、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɜːrsənəli] .
Liu and his companion accepted it personally .

刘 和 他的 伴侣 公认 它 亲自 .

刘二人亲收为是。”

[ˈʒuː] [ɡɪfæŋ] [hɜːrˈself] [ˈkæɪɪd] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
Zhu Guifang herself carried the letter .

朱 桂芳 她自己 携带 这 信 .

朱桂芳自己怀了书信，

[ðən] [brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [tiː] .
Then bring out a pot of tea .

然后 带来 出去 一个 锅 的 茶 .

又取来一壶茶，

[ə; eɪ][bɔːks][ʌv; əv] [stiːmd] [bʌnz] ,
A box of steamed buns ,

一个 盒子 的 蒸 面包 ,

一匣饽饽，

[pli:z] ['fɪnɪʃ] ['ju:zɪŋ] [,aɪ 'ti:] , [sɜ:r] .
Please finish using it , sir .
请 结束 使用 它 , 先生 :

请大人用完。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ləɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Everyone was drinking in the front hall .
每个人 曾是 喝 在 这 正面 大厅 :

大众都在前厅吃酒,

[ˈtʃu:] [bi'a:ʊʊ] [æskt] :
Chu Biao asked :
楚 彪 问 :

褚彪问道:

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] ['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] . "
" It is unknown whether Peng Gong was killed . "
" 它 是 未知 无论 彭 锣 曾是 被杀 . "

“未知是否杀了彭公,

" [ə'vendʒɪŋ] [fɔ:rθ] ['mæstər] ? "
" Avenging Fourth Master ? "
" 复仇 第四 掌握 ? "

给四爷报仇啦? ”

[,eɪtʃju:'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说:

" [nɑ:t] [jet] [kɪld] . "
" Not yet killed . "
" 不是 然而 被杀 . "

“还未杀。”

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

[kʊd; kəd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][bi:; bi] [hɪr] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪz] ?
Could this person be here to find out where Lord Peng is ?
可以 这 人 是 这里 到 寻找 出去 在哪里 主 彭 是 ?

这人莫非来探彭公下落的?

[waɪ] [nɑ:t] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][traɪ] ?
Why not give him a try ?
为什么 不是 给 他 一个 尝试 ?

不妨试试他。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [ɪts] ['betər] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] . "
" It's better to kill the old hero . "
" 它是 更好的 到 杀 这 老的 英雄 . "

“老英雄看是杀了好,

" [ʊd; ʃəd] [wiː; wi][dʒʌst] [let] [aɪ 'tiː][gəʊ] ? "

" **Should we just let it go ?** "

" 应该 我们 只是 让 它 去 ? "

还是放了好呀？ ”

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [sed] :

Chu Biao said :

楚 彪 说 :

褚彪说：

" ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ]['taɪgər][ɪz] ['iːzi] , "

" **Catching a tiger is easy** , "

" 捕捉 一个 老虎 是 简单的 , "

“捉虎易，

[rɪ'liːsɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər][ɪz] ['dɪfɪkəlt] .

Releasing a tiger is difficult .

发布 一个 老虎 是 难的 .

放虎难。

[let] [hɪm; ɪm][gəʊ] .

Let him go .

让 他 去 .

放走了他，

[aɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [send] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .

It would also be inconvenient to send officers and soldiers .

它 会 还 是 不方便 到 发送 警官 和 士兵 .

若调官兵前来也有不便，

[waɪ] [nɑːt][ɪ'lis(ə)n] [ʌp] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wɒts] ['gəʊɪŋ][ɑːn] ?

Why not listen up and find out what's going on ?

为什么 不是 听 向上 和 寻找 出去 是什么 去 在 ?

不如探听风声，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .

Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðə; ði][,eɪtʃjuː'ei] ['brʌðərz] [sed] :

The Hua brothers said :

这 华 兄弟 说 :

花氏兄弟说：

" [ɔːl'raɪt] ! "

" **Alright !** "

" 好吧 ! "

“也好！ ”

[æz; əz] [naɪt] [fel] , ['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [rest] .

As night fell , everyone went to rest .

作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 .

天晚各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['fæməli] ['membər] ['zuː] [ɡɪfæŋ] :

According to family member Zhu Guifang :

根据 到 家庭 成员 朱 桂芳 :

家人朱桂芳来说：

" [græŋ,pɑːz] ['bɜːrθdeɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [suːn] . "
" Grandpa's birthday is coming soon . "
" 爷爷的生日是未来很快 . "

“大爷寿辰快到，

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [mɔːr] [frendz] [ðɪs] [jɪr] .
I have many more friends this year .
我 有 许多 更多的 朋友们 这 年 .

今年朋友又多，

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [rɪ'kwests] [ɪn'strʌk(jə)nz] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Your servant requests instructions on how to prepare the banquet .
你的 仆人 请求 指示 在 如何 到 准备 这 宴会 .

奴才请示如何备办酒席，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][fɜːrst] .
I'll go and take care of it first .
患病的 去 和 拿 关心 的 它 第一的 .

我好先去办来。”

[,eɪtʃjuː'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

[aɪ'd] [fər'gɔːtn] .
I'd forgotten .
ID 被遗忘的 .

“我都忘了，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [ˈɑːfɪs] .
Go to the accounting office .
去 到 这 会计 办公室 .

你到帐房去，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][aɪ 'tiː][æz; əz][juːʒuəl] .
Tell him to do it as usual .
告诉 他 到 做 它 作为 通常 .

叫他按例照办。”

[ˈzuː] [ɡɪfæŋ] [ə'ɡriːd] .
Zhu Guifang agreed .
朱 桂芳 同意 .

朱桂芳答应，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][hwaɪ'ɑːn] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] .
They arrived in Huai'an City with money .
他们 到达的 在 淮安 城市 和 钱 .

带了钱来至怀安城内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɛnvɔɪz] ['rezɪdəns] .
They found the imperial envoy's residence .
他们 成立 这 帝国 特使的 住宅 .

找着钦差的公馆，

[æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
At the gate , it was said :
在 这 门 , 它 曾是 说 :

在门首说：

" [pliːz] [goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ə'haʊns] ['aʊər; ɑːr][ə'raɪv(ə)l] . "
" Please go inside and announce our arrival . "
" 请 去 里面 和 宣布 我们的 到达 . "

“烦众位入内通报一声，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] ['letər] .
Just say I'm here to deliver a letter .
只是 说 我是 这里 到 递送 一个 信 .
就说我来投信，

[faɪnd] [haɪ]
Find high
寻找 高的
找高、

[ˈmɪstər] . [lɪˈjuː] ,
Mr . Liu ,
先生 . 刘 ,
刘二位，

[ðeəz; ðəz][æn; ən][ˈɜːrdʒənt] ['mætər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
There's an urgent matter to discuss .
有 一个 紧迫的 事情 到 讨论 .
有紧急事相商。”

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['æskɪŋ] ,
As he was asking ,
作为 他 曾是 问 ,
正问着，

[siː] ['gəʊ]
See Gao
看 高
见高、

[lɪˈjuː] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [pɛŋˈlaɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] .
Liu Tong and Ouyang De arrived from Penglai Mountain Villa .
刘 童 和 欧阳 德 到达的 从 蓬莱 山 别墅 .
刘同欧阳德自蓬莱山庄来了。

[ðə; ðɪ] [pəˈliːsmən] [sed] :
The policeman said :
这 警察 说 :
差人说：

" [ðɪs] ['dʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['gəʊ] . "
" This gentleman's surname is Gao . "
" 这 绅士的 姓 是 高 . "
“这一位姓高，

[ðɪs] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][lɪˈjuː] .
This person's surname is Liu .
这 人的 姓 是 刘 .
这位姓刘。”

[ˈʒuː] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :
朱桂芳说：

" [aɪ][hæv; həv][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˌkɔːnfɪˈdenʃ(ə)l] ['mætərz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I have important confidential matters to discuss with you . "
" 我 有 重要的 机密的 事情 到 讨论 和 你 . "
“我有机密大事求见，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['letər] ,
And there is a letter ,
和 那里 是 一个 信 ,
并有字柬，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Please take a look , both of you .
请 拿 一个 看 , 两个都 的 你 :

二位请看。”

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 : "

“你跟我来。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] [tə'geðər] .
The four of them went to the upper room together .
这 四 的 他们 去 到 这 上 房间 一起 :

四人同至上房，

[wu:][ˈdʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[su:] [fən] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Xu Sheng was in a dilemma .
徐 盛 曾是 在 一个 困境 :

徐胜正在为难，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

见他们来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɪz] [ˈbrʌðər] [gɑ:z] [sɜ:rtʃ] [ˈgoʊɪŋ] ? "
" How is Brother Gao's search going ? "
" 如何 是 兄弟 高的 搜索 去 ? "

“高兄访得怎样？ ”

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ðer; ðər][ɪz] [feɪθ] . "
" There is faith . "
" 那里 是 信仰 : "

“有信。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 :

未知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzu:] [ɡɪfæŋ] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][hɜ:ɹ; həɹ] [ˈmæn](ə)n] , [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn]
Chapter 92 Zhu Guifang Delivers a Letter to Her Mansion , Devises a Brilliant Plan
章 - 朱 桂芳 交付 一个 信 到 她 大厦 , 装置 一个 杰出的 计划

[tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [lɜr]
to Destroy the Bandit's Lair
到 破坏 这 强盗的 巢穴

第九十二回 朱桂芳公馆送信 定妙策共破贼巢

[ˈæftər] [ˈɡaʊ] [juˈɑ:n] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈletər] ,
After Gao Yuan received the letter ,
后 高 元 已收到 这 信 ,

话说高源接了信，

[ˈzu:] [ɡɪfæŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [hɜ:ɹ; həɹ] [ˈbækgraʊnd] .
Zhu Guifang recounted her background .
朱 桂芳 叙述 她 背景 .

朱桂芳把自己的来历，

[let] [em ˈi:] [rɪˈkaʊnt] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
Let me recount it in detail from beginning to end .
让 我 叙事 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .

从首至尾细说一番，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [lɜ:ɹn] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈwerəbaʊts] .
Only then did everyone learn of the adult's whereabouts .
仅有的 然后 做过 每个人 学习 的 这 成年人 下落 .

众人才知大人的下落。

[aɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
I opened the letter and read it .
我 打开 这 信 和 读 它 .

拆开信来一看，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈɡaʊ] [juˈɑ:n] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər] [tu:; tə] [noʊ] [ðɪs] :
The letter instructed Gao Yuan and three others to know this :
这 信 指示 高 元 和 三 其他的 到 知道 这 :

字谕高源等四人知之：

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈri:dɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
I was reading late at night ,
我 曾是 阅读 晚的 在 夜晚 ,

我因深夜看书，

[dɪˈsi:vɪd] [baɪ] [θi:vz]
Deceived by thieves
受骗 经过 窃贼

为贼所愚，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdedli] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
They were trapped in a deadly situation .
他们 是 被困 在 一个 致命 情况 .

身陷死地。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [met] [maɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈzu:] [ɡɪfæŋ] .
Fortunately , I met my family member Zhu Guifang .
幸运的是 , 我 遇见 我的 家庭 成员 朱 桂芳 .

幸遇家人朱桂芳，

[traɪ][tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Try to protect them .
尝试 到 保护 他们 :

设法护庇。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [sent] [ə; ei] ['dɑ:kjumənt] .
He has now sent a document .
他 有 现在 发送 一个 文档 :

今遣伊送来一纸，

[juː; jʊ] [fɔːr] [siː] [ðɪs] ['letər] ,
You four see this letter ,
你 四 看 这 信 ,

汝四人见字，

[duː][nɑ:t] [meɪk] [ə; ei] [fʌs] .
Do not make a fuss .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 :

不可声扬，

[ə; ei]['prɔ:pər][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] .
A proper plan must be devised .
一个 恰当的 计划 必须 是 设计 :

须定妥策，

['reskjuː] [em 'iː][frʌm; frəm][ðə; ði] [θi:vz] - [den] .
Rescue me from the thieves ' den .
救援 我 从 这 窃贼 - 丹 :

救我出得贼巢，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ə'gen] .
We can capture the traitors again .
我们 能 捕获 这 叛徒 再次 :

再拿叛盗可也。

['kerf(ə)] !
careful !
小心 !

慎重！

['kerf(ə)] !
careful !
小心 !

慎重！

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] , ['pɛŋ] [jʊrən] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [riːd] [aɪ 'tiː] .
On the date of the document , Peng Youren instructed everyone to read it .
在 这 日期 的 这 文档 , 彭 友人 指示 每个人 到 读 它 :

年月日彭友仁谕众人看完，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] ['mæstɜːz] ['bɜːrθdeɪ] [ɪz][ðə; ði] 16th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" Your master's birthday is the 16th of this month . "
" 你的 硕士学位 生日 是 这 16th 的 这 月 . "

“你家主人本月十六日生辰，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; ei] ['brɪliənt] [plæn] .
We have a brilliant plan .
我们 有 一个 杰出的 计划 :

我等自有妙策，

[jʊː; jɒ][ɑːr; ər][ˌɪnˈsaɪd] .
You are inside .
你 是 里面 .

你在里面，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
We must provide assistance .
我们 必须 提供 协助 .

务必接应才好。”

[ˈzuː] [ɡɪfæŋ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Zhu Guifang agreed to go .
朱 桂芳 同意 到 去 .

朱桂芳答应去了。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[aɪ] [went] [tuː; tə][æsk] [ˈsʌmwʌn] [fɔːr; fər] [help] .
I went to ask someone for help .
我 去 到 问 某人 为了 帮助 .

“我去求人相助，

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] ,
On his birthday ,
在 他的 生日 ,

在他生辰那天，

[wiːl] [ɡoʊ][ɪn] [drest] [æz; əz] [ˈpiːp(ə)] [ˈpleɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] [drʌm] .
We'll go in dressed as people playing the flower drum .
出色地 去 在 穿着 作为 人们 玩耍 这 花 鼓 .

咱们扮作打花鼓的进去，

[bʌt; bət][sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
But some women are needed .
但 一些 女性 是 需要 .

但须有些女子，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [daʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
So that he would not doubt it .
所以 那 他 会 不是 怀疑 它 .

好叫他不疑，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
It was just Jia Liang and his daughter .
它 曾是 只是 贾 梁 和 他的 女儿 .

只是贾亮父女，

" [stɪl] [nɑːt] [ɪˈnʌf] . "
" **Still not enough .** "
" 仍然 不是 足够的 . "

还嫌太少。”

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈkɜːrəntli] [ˈwɜːrɪd] ,
I am currently worried ,
我 是 现在 担心 ,

正自忧愁，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Zhang Yaozong has arrived .
张 - 有 到达的 .

张耀宗来了，

[aɪ] [ɡri:t] [ˈevriwʌn] .
I greet everyone .
我 迎接 每个人 :

与大家见过礼，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈmæstər] ?
Where is the master ?
在哪里 是 这 掌握 ?

“大人在哪里？”

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː] !
Don't even mention it !
不 甚至 提到 它 !

“别提了！”

[let] [em ˈiː] [rɪˈkaʊnt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Let me recount what happened in the past .
让 我 叙事 什么 发生 在 这 过去的 .

就把已往之事一说。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [ˈstrætədʒi] .
We must devise a superior strategy .
我们 必须 设计 一个 优越的 战略 .

“咱们须定一高策，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm; ɪm] !
We must save him !
我们 必须 节省 他 !

救他才好！

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] [ˈjestərdeɪ] .
The imperial decree was issued yesterday .
这 帝国 法令 曾是 发布 昨天 .

昨日旨下，

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] .
I was appointed General of Datong .
我 曾是 任命 一般的 的 大同 .

命我补授大同总镇。

[aɪ] [brɔːt] [maɪ][ˈfæməli][wɪð; wɪθ][em ˈiː] [təˈdeɪ] .
I brought my family with me today .
我 带来 我的 家庭 和 我 今天 .

我今带了家眷，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [kɛrm] [hɪr] [təˈgeðər] .
He and his father - in - law , Mr . and Mrs . Cai Qing , came here together .
他 和 他的 父亲 - 在 - 法律 , 先生 : 和 太太 : 蔡 青 , 来了 这里 一起 .

及岳父蔡庆老夫妻同来此处。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈdiː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ðæts] [gʊd] [naʊ] . "
" That's good now . "
" 那就是 好的 现在 : "

“这下好了,

[kɔːl] [ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
Call Jia Liang and his daughter .
称呼 贾 梁 和 他的 女儿 :

叫贾亮父女,

[wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [ˈperənts] - [ɪn] - [bː] ,
With your parents - in - law ,
和 你的 父母 - 在 - 法律 ,

同你岳父母,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈvɜːlsʊʊ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈsɪstər] .
There are also two virtuous sisters .
那里 是 还 二 有德行的 姐妹 :

还有二位贤妹,

[kənˈsiːld] [ˈweɪpənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗藏兵刃,

" [lets] [gʊʊ] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θiːf] . "
" Let's go catch the thief . "
" 我们来吧 去 抓住 这 贼 : "

好去捉贼。”

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] .
They hurriedly sent someone to invite Jia Liang .
他们 匆匆 发送 某人 到 邀请 贾 梁 :

忙派人去请贾亮、

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] .
Cai Qing .
蔡 青 :

蔡庆。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会,

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 :

众人皆到。

[ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说:

[ɑːŋ][hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ]
On his birthday
在 他的 生日

“候他生日那天,

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [gˈriːtɪŋz] .
I went to offer my birthday greetings .
我 去 到 提供 我的 生日 问候 .

我去拜寿，

[ˈmɪstər] . [ˈkaɪ] , [juː; jə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [drest] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɜːrkəs] [pərˈfɔːrmər] .
Mr . Cai , you and the women dressed up as a circus performer .
先生 . 蔡 , 你 和 这 女性 穿着 向上 作为 一个 马戏团 演员 .

蔡老先生你同女眷扮作走马戏、

[ˈfiːmeɪl] [ˈɑːprə] [ˈsɪŋərz]
Female opera singers
女性 歌剧 歌手

唱女戏的，

[ˈgəʊ] [juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[lɪˈjuː] [fæn] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Liu Fang protected the adult .
刘 方 受保护 这 成人 .

刘芳保着大人，

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][ˈdʒiː] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
Wu Jie defeated the flower - collecting bee .
吴 杰 战败 这 花 - 收集 蜜蜂 .

武杰敌住采花蜂，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪnˈfɔːrmd] [ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Zhang Yaozong informed local officials .
张 - 知情的 当地的 官员 .

张耀宗知会本地官员，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [skaʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The soldiers were sent to scout outside the village .
这 士兵 是 发送 到 侦察 外部 这 村庄 .

领兵在村外哨探，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔːŋ] [səːvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
The sound of the gong serves as a signal .
这 声音 的 这 锣 服务 作为 一个 信号 .

锣响为号，

[juː; jə] [ænd; ənd] [aɪ] , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfæməlɪz] , [wɪl] [ɡoʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ]
You and I , along with our families , will go in and capture the Hua
你 和 我 , 沿着 和 我们的 家庭 , 将要 去 在 和 捕获 这 华
[ˈbrʌðərz] .
brothers .
兄弟 .

你我同家眷进去捉花氏兄弟，

[tʃuː] [bɪˈɑːoʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ðər; ðər] [tuː; tə] [help] .
Chu Biao was also there to help .
楚 彪 曾是 还 那里 到 帮助 .

内里还有褚彪相助。”

[ðə; ði] [ə'sainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .

分派已定，

[ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [ˈoʊvər] .
Jia Liang brought his daughter over .
贾 梁 带来 他的 女儿 超过 .

贾亮把女儿接来，

[ˌɪntrəˈdu:s] [ˈ^erɪt][tu:; tə][ðə; ði][ˈfæməli] .
Introduce Dou to the family .
介绍 斗 到 这 家庭 .

给窦氏引见，

[wɪð; wɪθ][ˈkaɪ][dʒɪnˈhwa:] ,
With Cai Jinhua ,
和 蔡 金华 ,

与蔡金花、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [met] ,
Zhang Yaoying met ,
张 - 遇见 ,

张耀英相见，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ʌv; əv] [wʌŋ] [maɪnd][ænd; ənd][kəmˈpætəb(ə)l] .
They were of one mind and compatible .
他们 是 的 一 头脑 和 兼容的 .

彼此心投意合。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɜ:ɪ; həɪ] [θri:] [ˈdɒtɜ:z] [i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [ˈwepənz] .
Dou and her three daughters each carried weapons .
斗 和 她 三 女儿们 每个 携带 武器 .

窦氏同三位姑娘各带兵刃，

[ðeɪ] [ˈbɔ:rdɪd] [tu:] [ˈrɪkʃɔ:z] .
They boarded two rickshaws .
他们 登机 二 人力车 .

上了两辆太平车。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [fɜ:rst] .
Cai Qing and Jia Liang arrived at Bawangzhuang first .
蔡 青 和 贾 梁 到达的 在 - 第一的 .

蔡庆同贾亮先至霸王庄，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃˌju:ˈei] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [jɪn] [ljɑ:ŋ] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] , [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [kʌm] [aʊt] .
The Hua brothers and Yin Liang , among others , had already come out .
这 华 兄弟 和 阴 梁 , 之中 其他的 , 有 已经 来 出去 .

早有花氏兄弟及尹亮等出来，

[wi:; wi][wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈwelkəmd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nɔ:ɪθ] [hɔ:l] [ænd; ənd] [ˈteɪkən][ˈaʊər; ɑ:r] [si:ts] .
We were welcomed into the North Hall and taken our seats .
我们 是 欢迎 进入 这 北 大厅 和 已采取 我们的 座位 .

迎入北大厅落座。

[ˈhæŋ] [ˈləntərnz] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)l] [ˌdekəˈreɪʃəns] .
Hang lanterns and decorate with colorful decorations .

悬挂 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 装饰 .

挂灯结彩，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It was very lively .

它 曾是 非常 热闹 .

热闹非常。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [sed] :
Hua Delei said :

华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði] [oʊld] [ˈhɪroʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpærəɡɑːn] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuː] . "
The old hero is a paragon of virtue ."

" 这 老的 英雄 是 一个 模范 的 美德 . "

“老英雄乃世之豪杰，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [miːt] ,
Now that we meet ,

现在 那 我们 见面 ,

今得相见，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪnˈkredəb(ə)l] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
This is an incredible stroke of luck .

这 是 一个 极好的 中风 的 运气 .

三生之幸也。”

[ˈdʒiːə] [ljɑːŋ] [æskt] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [neɪmz] [wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] .
Jia Liang asked for their names one by one .

贾 梁 问 为了 他们的 姓名 一 经过 一 .

贾亮一一问了姓名，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈtʃuː] [biˈɑːoʊ] ,
Upon meeting Chu Biao ,

之上 会议 楚 彪 ,

见了褚彪，

[prɪˈtend] [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] .
Pretend you don't know .

假装 你 不 知道 .

装作不知。

[ˈdʒiːə] [ljɑːŋ] [sed] :
Jia Liang said :

贾 梁 说 :

贾亮说：

" [aɪ] [noʊ] [ɪts] [ðə; ði] [ˈmæstəz] [ˈbɜːrθdeɪ] [təˈdeɪ] . "
I know it's the Master's birthday today ."

" 我 知道 它是 这 硕士学位 生日 今天 . "

“我知庄主今日寿辰，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
I came here specifically to offer my congratulations .

我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 恭喜！ .

特来拜祝，

[ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːrkəs] [truːp] ,
And sent to a circus troupe ,

和 发送 到 一个 马戏团 剧团 ,

并送上马戏一班，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['veri] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] .
Some of the women were very skilled in martial arts .
一些 的 这 女性 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .
有些女子武技甚好。”

[,eitʃju:'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" ['ɔːlsəʊ] , [ðei] [kɔːl] [ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ] - . "
" Also , they call the old hero Huacao . "
" 还 , 他们 称呼 这 老的 英雄 - . "

“又叫老英雄花钞，

[aɪ] ['truːli] [fi:l] [ðɪs] [wei] .
I truly feel this way .
我 真的 感觉 这 方式 .

实在心感。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði]['sɜːrkəs] [pər'fɔːrmərz] .
He then sent his family to fetch the circus performers .
他 然后 发送 他的 家庭 到 拿来 这 马戏团 表演者 .

便让家人去把唱马戏的叫进来。

[ðə; ði]['fæməli] [ə'griːd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
The family agreed to go out .
这 家庭 同意 到 去 出去 .

家人答应出去，

[ə; eɪ] [fjuː] ['wɪmɪn] [keɪm] [ɪn]['leɪtər] .
A few women came in later .
一个 很少 女性 来了 在 之后 .

少时同了些女子进来，

[ðei] [ɑːr; ər][ɔːl] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
They are all around twenty years old .
他们 是 全部 大约 二十 年 老的 .

都在二十上下，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['bjʊːtɪf(ə)l] .
She was incredibly beautiful .
她 曾是 难以置信 美丽的 .

长得千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] [tʃɑːrmz] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .

万种风流。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [,eitʃju:'ei] - [ænd; ænd] [jɪn] [lɪɑːŋ] [wɜːr; wər][bəʊθ][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
At this moment , Hua Delei and Yin Liang were both in a daze .
在 这 片刻 , 华 - 和 阴 梁 是 两个都 在 一个 发呆 .

此时花得雷同尹亮神魂飞荡，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊːti] ,
Such a beauty ,
这样的 一个 美丽 ,

“这样的美人，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [aɪ ˈti:] [bɪˈfɔ:r] .
I have never seen it before .
我 有 绝不 已见 它 前 。

我从未见过，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [left] [təˈdeɪ] .
Only one should be left today .
仅有的 一 应该 是 左边 今天 。

今天留下一个才是。”

[,eɪtʃju:ˈei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ˈbjʊ:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[kʌm] [hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] [wɪð; wɪθ][ju: ˈes][fɜ:rst] !
Come have some food with us first !
来 有 一些 食物 和 我们 第一的 ！

先来陪我们吃酒吧！ ”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [heɪ] ！ "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“诶！

[dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [dri:m] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] .
Don't even dream about it , you scoundrel .
不 甚至 梦 关于 它 , 你 恶棍 。

狗徒休要作梦，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈflæɡpəʊl] .
I am Cai Qing , the Iron Flagpole .
我 是 蔡 青 , 这 铁 旗杆 。

我铁幡杆蔡庆是也。

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
The officers and soldiers have arrived today .
这 警官 和 士兵 有 到达的 今天 。

今日官兵已至，

" [ˈtʃɪldrən] , [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðoʊz] [θi:vz] ！ "
" **Children , hurry and catch those thieves !** "
" 孩子们 , 匆忙 和 抓住 那些 窃贼 ！ "

儿辈快拿众贼啦！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] , [aɪ ˈti:] [keɪm] [ʌp] .
With a flick of the tiger - head hook , it came up .
和 一个 轻弹 的 这 老虎 - 头 钩 , 它 来了 向上 。

一摆虎头钩上来，

[s'kaɪhɔ:k] [ˈdwæn, 'dwɛɪn] [wɛntʃɛŋ] ,
Skyhawk Duan Wencheng ,
天鹰 段 文城 ,

钻天鹅子段文成、

[ˈswɑ:lɒʊ] [waɪnd] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] : [ju'ɑ:n] - [held] [ɔ:f] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
Swallow Wind Flying Kick : Yuan Tianhua held off Cai Qing .
吞 风 飞行 踢 : 元 - 握住 离开 蔡 青 .

燕子风飞腿袁天化敌住蔡庆。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Yin Liang swung his knife straight at Zhang Yaoying .
阴 梁 摇摆 他的 刀 直的 在 张 - .

尹亮抡刀直奔张耀英，

[ðə; ðɪ] [ˈleɪdɪ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
The lady met him with a knife .
这 女士 遇见 他 和 一个 刀 .

夫人用刀相迎。

[lɪ'ju:] [ˈkɪŋ] , [ˈroʊlɪŋ] [maɪn]
Liu Qing , rolling mine
刘 青 , 滚动 矿

滚地雷刘清、

[wʌŋ] [gʌŋ] [dʒeɪ] [ʌŋ] ,
One gun Jing Shun ,
一 枪 景 回避 ,

一条枪景顺、

[ðə; ðɪ] [ˈklevər] , [ˈmɪstʃɪvəs] , [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ˈtri:ʊʊ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [lɔ:ŋ] [di: 'eɪ][ku:i:] ,
The clever , mischievous , and cunning trio , including Long Da Kui ,
这 聪明的 , 恶作剧 , 和 狡猾 三人组 , 包括 长的 达 奎 ,

机灵鬼龙大奎三人，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ˈ^erɪt] [ˈʃi:] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] -
Heading straight to Dou Shi and Jia Saihua
标题 直的 到 斗 史 和 贾 -

直奔窦氏和贾赛花、

[ˈkaɪ][dʒɪn'hwɑ:] .
Cai Jinhua .
蔡 金华 .

蔡金花。

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n] , [ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [lɪ] [dʒɪ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔ:lsou] [dru:] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd]
Wu Taishan , Huang Maohou Li Ji , and others also drew their weapons and
吴 泰山 , 黄 - 李 季 , 和 其他的 还 画 他们的 武器 和

[ə'tækt] .
attacked .
遭到攻击 .

吴太山与黄毛吼李吉等也各拿兵刃动手。

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[ˈdʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说：

" [gʊd] ！
" **good** ！
" 好的 ！

“好！
[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ɔːf] [juː; jʊ] [ˈlɔːləs] [θiːvz] ．
I've come to finish off you lawless thieves ．
我已经 来 到 结束 离开 你 无法无天 窃贼 ．
我来结果你等这些不知王法的贼。”

[hiː; hi] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [help] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ．
He wielded his knife to help Cai Qing ．
他 挥舞 他的 刀 到 帮助 蔡 青 ．
抡刀相助蔡庆，

[hiː; hi] [fʊːt] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ðə; ði][ˈbændɪts] ．
He fought alongside the bandits ．
他 战斗 旁边 这 强盗 ．
与众贼杀在一处。

[ˈmiːnwaɪl] ， [bɔːŋ] [daɪ] [kuːiː] [sɔː] [ðæt] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] ．
Meanwhile, Long Dai Kui saw that these people were making a move ．
同时 ， 长的 戴 奎 锯 那 这些 人们 是 制作 一个 移动 ．
且说龙大奎见这些人正在动手，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] ．
He then jumped out of the circle ．
他 然后 跳了起来 出去 的 这 圆圈 ．
自己便跳出圈外，

[tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈmæstər]
To assassinate the master
到 暗杀 这 掌握
要去刺杀大人，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] ．
To eliminate future troubles ．
到 排除 未来 麻烦 ．
以除后患。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [eɪt] [ˈtreʒərz] [ˈkrɔːsboʊ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] ．
He arrived at the Eight Treasures Crossbow Pavilion in the back garden ．
他 到达的 在 这 八 宝藏 弩 亭 在 这 后退 花园 ．
他到了后花园八宝弩箭亭，

[ɪkˈspleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说ː
" [heɪ] ！ "
" **Hey** ！ "
" 嘿 ！ "

“呸！
[juː; jʊ] [gɑːrdz] ，
You guards ，
你 守卫 ː
你等看守之人，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ˈkwɪkli] ！
Open the door quickly ！
打开 这 门 迅速地 ！
快把门开了，

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [ɑ:n][ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər][bɔ:rd][tu:; tə][kɪl] [ðɪs] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)] .
I am here on the orders of the manor lord to kill this corrupt official .
我 是 这里 在 这 订单 的 这 庄园 主 到 杀 这 腐败 官方的 .
我奉庄主之命来杀狗官。”

[ʒu:] [ɡɪfæn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Guifang was shocked upon hearing this .
朱 桂芳 曾是 震惊 之上 听力 这 .
朱桂芳一听大惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
他说：

" ['ʌŋk(ə)l] [bɔ:n] , "
" Uncle Long , "
" 叔叔 长的 , "
“龙大爷，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər][bɔ:rd] .
We are here to guard the place on the orders of the manor lord .
我们 是 这里 到 警卫 这 地方 在 这 订单 的 这 庄园 主 .
我等奉庄主之命在此看守，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] .
He said he had to be the one to call for the door to be opened .
他 说 他 有 到 是 这 一 到 称呼 为了 这 门 到 是 打开 .
他说非他来叫开门，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t]['oʊpən][,aɪ 'ti:] .
We dare not open it .
我们 敢 不是 打开 它 .
我等不敢开，

['ʌðərwaɪz] , [ðə; ði]['mæstər] [maɪt] [teɪk] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] !
Otherwise , the master might take our lives !
否则 , 这 掌握 可能 拿 我们的 生活 !
否则庄主要我等之命呢！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
房上跳下一人，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɔ:n] [di: 'eɪ][ku:i:] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
With a swing of his sword , Zhao Long Da Kui delivered a single blow .
和 一个 摇摆 的 他的 剑 , 赵 长的 达 奎 发表 一个 单身的 吹 .
抡刀照龙大奎就是一刀。

[bɔ:n] - [lɒkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Long Daikui looked up and saw . . .
长的 - 看起来 向上 和 锯 . . .
龙大奎抬头一看，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He hurriedly met the attack with a knife .
他 匆匆 遇见 这 攻击 和 一个 刀 .
忙用刀相迎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁？”

" [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ə'naʊns] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" Take this opportunity to announce your name . "
" 拿 这 机会 到 宣布 你的 姓名 . "

趁此通名。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] , [ðə; ði] [ˌʌndər'wɔ:tər] [ˈdræɡən] . "
" I am Gao Tonghai , the underwater dragon . "
" 我 是 高 同海 , 这 水下 龙 . "

“我乃水底蛟龙高通海是也。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着,

[hi:; hi] [kʌt] [lɔ:ŋ] [ˌdi: 'eɪ][ku:i:] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] .
He cut Long Da Kui down with a single blow .
他 切 长的 达 奎 向下 和 一个 单身的 吹 :

一刀就把龙大奎砍倒。

[ʒu:] [ɡɪfæŋ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Zhu Guifang opened the door .
朱 桂芳 打开 这 门 :

朱桂芳把门开了,

[lɪ'ju:] [fæŋ] [ˈkærid] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɑ:n][hɜ:r; hər] [bæk] .
Liu Fang carried the adult on her back .
刘 方 携带 这 成人 在 她 后退 :

刘芳背了大人,

[ˈgɑʊ] [ju'ɑ:n] [led] [ðə; ði] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑ:rdn] .
Gao Yuan led the way out of the back garden .
高 元 引领 这 方式 出去 的 这 后退 花园 :

高源引路出了后园。

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈɡoʊɪŋ] [wel] , [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈflaʊər] [ʌv; əv] [leɪ] . . .
Seeing that things were not going well , the inner flower of Lei . . .
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 , 这 内 花 的 雷 . . .

内里花得雷见势不好,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ][laɪf] [ɪz][ˈoʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

“我命休矣！”

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][rʌŋ][ə'wei] .
We should run away .
我们 应该 跑步 离开 .

你我不如逃走，

" [wiː; wi][kæn; kən][ðen][ə'reɪndʒ][tuː; tə][get][rɪ'vendʒ][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][frendz] . "
We can then arrange to get revenge with our friends . "
" 我们 能 然后 安排 到 得到 复仇 和 我们的 朋友们 " . "

再约朋友报仇可也。”

[,eɪtʃjuː'ei] - [sed] :
Hua Deyun said :
华 - 说 :

花得云说：

" ['sekənd]['brʌðər] , "
Second brother , "
" 第二 兄弟 , " . "

“二哥，

[iːtʃ]['fæməli][hæz; həz]['membər] .
Each family has members .
每个 家庭 有 成员 .

家内都有家口，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][li:v] ?
How can we leave ?
如何 能 我们 离开 ?

如何能走？ ”

[ðə; ði][tuː][wɜːr; wər][dɪ'skʌsɪŋ] ,
The two were discussing ,
这 二 是 讨论 ,

二人正在议论，

['fæməli]['membər][rɪ'pɔːrtɪd][ðæt][ðə; ði][haʊs][hæd; həd][bɪn][sə'raʊndɪd][baɪ]['soʊldʒərz] .
Family members reported that the house had been surrounded by soldiers .
家庭 成员 据报道 那 这 房子 有 到过 包围 经过 士兵 .

家人来报宅院已被官兵包围。

[ðə; ði]['nektər] - [kə'lektɪŋ][biːz][sɔː][ðæt][θɪŋz][wɜːr; wər][na:t]['gəʊɪŋ][wel] .
The nectar - collecting bees saw that things were not going well .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

采花蜂见势不好，

[dʒʌmp][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[fæn] - [dʒʌmpt]['oʊvər][ðə; ði][wɔːl] .
Fang Shangfang jumped over the wall .
方 - 跳了起来 超过 这 墙 .

方上房跳出墙外，

['siːɪŋ]['sʌmwʌŋ]['kʌmɪŋ][frʌm; frəm][ðæt][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
Seeing someone coming from that direction ,
看到 某人 未来 从 那 方向 ,

见那边过来一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['letʃərəs] [θi:f] ! "
" **You lecherous thief !** "
" 你 好色的 贼 ！ "

“淫贼！

[wer] [tu:; tə][gʊʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ？

往哪里去？

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] [tə'deɪ] .
This is where you will die today .
这 是 在哪里 你 将要 死 今天 。

今日这里就是你尽命之所。”

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Yin Liang looked back and saw . . .
阴 梁 看起来 后退 和 锯 . . .

尹亮回首一看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [su:] [jɒŋlu:] .
It was Su Yonglu .
它 曾是 苏 永禄 。

乃是苏永禄。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 ：

尹亮说：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [maɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ə'pəʊnənt] . "
" **You are my defeated opponent .** "
" 你 是 我的 战败 对手 。”

“你乃我手下败将，

" [ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [daɪ] . "
" **You still dare to come here to die .** "
" 你 仍然 敢 到 来 这里 到 死 。”

还敢前来送死。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 ：

苏永禄说：

" [dəʊnt] [tɔ:k] [bɪg] , "
" **Don't talk big ,** "
" 不 讲话 大的 ， "

“你别说大话，

" ['sʌm,wənz] ['æftər] [ju:; jʊ] . "
" **Someone's after you .** "
" 某人的 后 你 。”

我有人拿你。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [br'haɪnd] .
A person jumped out from behind .
一个 人 跳了起来 出去 从 在后面 。

背后跳出一人，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ˈstrʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɑ:m] .
Zhao Yinliang struck him with a palm .
赵 一 击 他 和 一个 棕榈 .
照尹亮就是一掌。

[jɪn] [ljɑ:ŋ] [traɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Yin Liang tried to escape in a flash .
阴 梁 尝试 到 逃脱 在 一个 闪光 .
尹亮一闪身要想逃走，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [græbd] [hɜ:r; həɹ][hænd] .
He had already grabbed her hand .
他 有 已经 抓住 她 手 .
已被这人伸手抓住了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "
“唔呀！

[ju:; jʊ] [ˈbæstərd] ,
You bastard ,
你 混蛋 ,
你这王八羔子，

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][goʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?
往何处走？ ”

[fɜ:rst] , [nɑ:k] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
First , knock him to the ground .
第一的 , 敲 他 到 这 地面 .
先按倒在地，

[hi:; hi] [slæpt] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He slapped a few times .
他 被掌掴 一个 很少 时代 .
打了几掌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[su:] [jɒŋlu:] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,
“苏永禄，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkæri] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [fɜ:rst] !
You should carry him back to the mansion first !
你 应该 携带 他 后退 到 这 大厦 第一的 !
你先将他扛回公馆去吧！

[aɪ] [wɪl] [help] [ˈevriwʌn] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔ:ləʊəz] .
I will help everyone capture the remaining followers .
我 将要 帮助 每个人 捕获 这 其余的 追随者 .
我助众人捉那些余党去。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Ouyang De arrived at the front hall .
欧阳 德 到达的 在 这 正面 大厅 .

欧阳德来至前厅，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As soon as he spoke ,
作为 很快 作为 他 辐 ,

他一说话，

[wu:] [ˌtaɪˈʃɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [dɜrd] [nɑ:t] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Wu Taishan and his men dared not engage in battle .
吴 泰山 和 他的 男人 敢于 不是 从事 在 战斗 .

吴太山等人便不敢交锋，

[ðeɪ] [ɔ:l][ræn] [əˈweɪ] .
They all ran away .
他们 全部 跑 离开 .

全都逃走了。

[hɪr] [ðə; ði][ˌeɪtʃuːˈeɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][lɪˈju:] [ˈkɪŋ] ,
Here the Hua brothers and Liu Qing ,
这里 这 华 兄弟 和 刘 青 ,

这里花氏兄弟与刘清、

[dʒeɪ] [ʃʌŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə] [wɜ:ɾ; wəɾ] [əˈrestɪd] .
Jing Shun and three others were arrested .
景 回避 和 三 其他的 是 被捕 .

景顺四人被获，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsəɾz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɾz] [ˈkæptʃərd] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rtɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈkɒmplɪsɪz] .
The officers and soldiers captured more than forty remaining accomplices .
这 警官 和 士兵 捕获 更多的 比 四十 其余的 同谋 .

众官兵拿了四十多名余党，

[ˈevrɪwʌŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˌhwaɪˈɑːn] [ˈkaʊntɪ] .
Everyone returned to Huai'an County .
每个人 返回 到 淮安 县 .

大家回到了怀安县。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪ] .
Peng Gong arrived early .
彭 锣 到达的 早期的 .

彭公早到，

[fɜ:rst] , [pli:z] [let] [ˈevrɪwʌŋ] [mi:t] .
First , please let everyone meet .
第一的 , 请 让 每个人 见面 .

先请众人相见。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)ŋ] .
Ouyang De has returned to the mountain .
欧阳 德 有 返回 到 这 山 .

欧阳德已经回山，

[hi:; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不辞而别了。

[ˈevrɪwʌŋ] [ˈɡæðərd] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
Everyone gathered on the roof .
每个人 聚集 在 这 屋顶 .

众人齐集上房，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [fɔ:r; fər][em 'i:] [ə'loʊn] , "
" For me alone , "
" 为了 我 独自的 , "

“为我一人，

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [kɔ:zd] [ɔ:l] [ði:z] ['raɪtəs] [men] [tu:; tə] [ɪn'dɔr] [ðɪs] ['hɑ:rdʃɪp] . "
" It has caused all these righteous men to endure this hardship . "
" 它 有 导致 全部 这些 正义 男人 到 忍受 这 困境 . "

累众义士吃这辛苦。”

[ðeɪ] ['rekəɡnaɪzd] ['dʒi:ə] - ,
They recognized Jia Saihua ,
他们 认可 贾 - ,

就认了贾赛花、

[ˈkaɪ][dʒɪn'hwa:] , [æz; əz][æn; ən] [ə'dɑ:ptɪd] ['dɔ:tər] ,
Cai Jinhua , as an adopted daughter ,
蔡 金华 , 作为 一个 已采用 女儿 ,

蔡金花作为义女，

[i:tʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Each was given one hundred taels of silver .
每个 曾是 给定 一 百 两 的 银 .

各给纹银百两。

[ˈtʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[ˈdʒi:ə] [ljɑ:ŋ] [bɪd] [ˈferwel] .
Jia Liang bid farewell .
贾 梁 出价 告别 .

贾亮告别。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ˈkaɪ] ['kɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðer; ðər] [nu:]
Zhang Yaozong and Cai Qing also took their leave and went to their new
张 - 和 蔡 青 还 采取 他们的 离开 和 去 到 他们的 新的

[ˈpəʊsts] .
posts .
帖子 .

张耀宗和蔡庆也告辞上任去了。

[ðə; ði] ['mæstər] [ə'saɪnd] ['ɡaʊ] [ju'ɑ:n][ænd; ənd] [fɔ:r] ['ʌðər] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [jɪn] [ljɑ:ŋ] .
The master assigned Gao Yuan and four others to guard Yin Liang .
这 掌握 分配 高 元 和 四 其他的 到 警卫 阴 梁 .

大人派高源等五人看守尹亮，

[ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [bi:; bi] [hɜ:rd] [tə'mɑ:roʊ] .
The case will be heard tomorrow .
这 案件 将要 是 听到 明天 .

明日审案。

[ˈæftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用了晚饭，

[ðen] [kɔ:l] [ʒu:] [gɪfæŋ] [ˈoʊvər] .
Then call Zhu Guifang over .
然后 称呼 朱 桂芳 超过 .

再把朱桂芳叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊhɪŋ] [hoʊm] ?
Are you going home ?
是 你 去 家 ?

“你回家呢，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][em ˈi:] ?
Are you still willing to work for me ?
是 你 仍然 愿意的 到 工作 为了 我 ?

还是愿意跟我当差？ ”

[ʒu:] [gɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :

朱桂芳说:

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [goʊ] [hoʊm] [ðæt] [jɪr] .
I didn't dare go home that year .
我 没有 敢 去 家 那 年 .

“我那年不敢回家，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ˈweðər] [wu:] [lɪˈɑ:n] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] [ɔ:r] [ded] .
It was because they did not know whether Wu Lian was alive or dead .
它 曾是 因为 他们 做过 不是 知道 无论 吴 连 曾是 活 或者 死的 .

是因不知武连死活，

[maɪ] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑ:r; ər] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
My elderly mother and wife are still living at home .
我的 老年 母亲 和 妻子 是 仍然 活的 在 家 .

现家内尚有老母妻子，

[aɪ] [kɑ:nt] [nɑ:t] [goʊ] [hoʊm] .
I can't not go home .
我 不能 不是 去 家 .

我也不能不回家去。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'll give you five hundred taels of silver .
患病的 给 你 五 百 两 的 银 .

“我给你白银五百两，

[ˈæftər] [aɪ] [waɪp] [aʊt] [ðə; ðɪ] [θi:vz] ,
After I wipe out the thieves ,
后 我 擦拭 出去 这 窃贼 ,

等我剿了贼，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [grænt] [ju:; jʊ] [sʌm; səm] [spɔɪld] [ˈtʃɪldrən] .
I will also grant you some spoiled children .
我 将要 还 授予 你 一些 被宠坏了 孩子们 .

再赐你一些逆产。”

[ˈʒu:] [ˈɡɪfæŋ] [əˈɡri:d] [tu:; tə][ɡoo] .
Zhu Guifang agreed to go .
朱 桂芳 同意 到 去 .

朱桂芳答应下去。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈtaɪərd] .
The adult was very tired .
这 成人 曾是 非常 疲劳的 .

大人甚为困乏，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][bed][ænd; ənd] [lei] [daʊn] [ˈfʊli] [ˈkloʊðd] .
He went to bed and lay down fully clothed .
他 去 到 床 和 躺 向下 完全 穿着衣服 .

上床和衣而卧。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wa:tʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wentʃən] , [ðə; ði] " [sˈkaɪhɔ:k] , " [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .
Duan Wencheng , the " Skyhawk , " jumped off the roof .
段 文城 , 这 " 天鹰 , " 跳了起来 离开 这 屋顶 .

由房上跳下了钻天鹞子段文成，

[ju:z] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][praɪ][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Use a knife to pry open the door .
使用 一个 刀 到 撬 打开 这 门 .

用刀把门拨开，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪ ˈti:][æ; tɪ][ðə; ði] [əˈdʌltz] [nek] .
He swung the knife and aimed it at the adult's neck .
他 摇摆 这 刀 和 旨在 它 在 这 成年人 脖子 .

抡刀照大人脖项就砍。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
I wonder what has become of Lord Peng .
我 想知道 什么 有 变得 的 主 彭 .

不知彭公生死如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 93rd [ˈtraɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] [kənˈklu:dz] [ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [keɪs] , [ˈpʌnɪʃɪz] [ðə; ði][ˈtaɪrənt]
The 93rd trial of the lecherous thief concludes the major case , punishes the tyrant
这 93rd 审判 的 这 好色的 贼 结束 这 主要的 案件 , 惩罚 这 暴君
, [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪts] [pi:s] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] .
, and celebrates peace and prosperity .
, 和 庆祝 和平 和 繁荣 .

第九十三回 申淫贼完结大案 诛恶霸公颂清平

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wentʃən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [wen] . . .
Duan Wencheng was about to kill the official with his sword when . . .
段 文城 曾是 关于 到 杀 这 官方的 和 他的 剑 什么时候 . . .

话说段文成正抡刀要杀大人，

[ɪts] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [səˈpɔ:rtɪŋ] [hɪz; ɪz][ɑ:rm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
It's advisable to have someone supporting his arm from behind .
它是 建议 到 有 某人 支持 他的 手臂 从 在后面 .

不妨背后有人托着他的胳膊，

[hɪz; ɪz] [naɪf] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His knife fell to the ground .
他的 刀 跌倒 到 这 地面 :

他的刀就坠落于地，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] .
He was kicked down .
他 曾是 踢 向下 :

被一脚踢倒，

[taɪ] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Tie it with a rope .
领带 它 和 一个 绳索 :

用绳捆上。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [wʊʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] .
The adult woke up with a start .
这 成人 觉醒 向上 和 一个 开始 :

大人惊醒，

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sɔː] ['gao] [ju'aːn] ['hoʊldɪŋ] ['sʌmwʌn] [daʊn] .
Upon opening his eyes , he saw Gao Yuan holding someone down .
之上 开幕 他的 眼睛 , 他 锯 高 元 保持 某人 向下 :

一睁眼却见高源按住一人。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

['gao] [ju'aːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

“高源，

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是何人？ ”

['gao] [ju'aːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [rest] [ɪn] [piːs] , [maɪ][lɔːrd] ,
" **Rest in peace , my lord** ,
" 休息 在 和平 , 我的 主 ,

“大人安歇，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['wɜːrɪd] .
We are all worried .
我们 是 全部 担心 :

我等皆不放心，

['ðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [pə'troʊld] [aʊt'saɪd] .
Therefore , they patrolled outside .
所以 , 他们 巡逻 外部 :

故此在外面巡查，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [θiːf] ['klʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
Then they saw the thief coming to assassinate them .
然后 他们 锯 这 贼 未来 到 暗杀 他们 :

便看见此贼前来行刺。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] . "
" Take him away . "
" 拿 他 离开 . "

“带他下去，

[ðə; ði][ˈtraɪəl] [wɪl] [rɪ'zu:m] [tə'mɔ:roʊ] .
The trial will resume tomorrow .
这 审判 将要 恢复 明天 :

明日再审。”

[ðə; ði][ə'dʌlɪt; 'ædʌlɪt] [θɔ:t] :
The adult thought :
这 成人 想法 :

大人心想:

[ˈgaoʊ] [ju'ɑ:n][ɪz][bəʊθ] [rʌf] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] .
Gao Yuan is both rough and meticulous .
高 元 是 两个都 粗糙的 和 细致 :

高原粗中有细，

[aɪ][mʌst; məst] [prə'moʊt] [hɪm; ɪm] .
I must promote him .
我 必须 推动 他 :

我必要提拔于他。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ˌhwaɪ'ɑ:n] [ˈkaʊnti] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks]
The people from Huai'an County come to pay their respects
这 人们 从 淮安 县 来 到 支付 他们的 尊重

[tu:; tə][jɜ; jər] ['eksələnsi] .
to Your Excellency .
到 你的 阁下 :

怀安县来给大人请安。

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

大人吩咐:

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈɪfts] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] [ɪn][ˌhwaɪ'ɑ:n] [ˈkaʊnti]
It is said that the three shifts of servants in Huai'an County
它 是 说 那 这 三 轮班 的 仆人 在 淮安 县

传怀安县的三班人役，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ['ɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] ['tɔ:rtʃər] .
Each was brought with them instruments of torture .
每个 曾是 带来 和 他们 仪器 的 酷刑 :

各带刑具伺候。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 :

俱已齐备。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [,eitʃju:ˈei] - ,
The adult instructed to bring Hua Delei ,
这 成人 指示 到 带来 华 - ,

大人吩咐带上花得雷、

[ˈflaʊərz] [əˈtrækt] [klaʊdz] .
Flowers attract clouds .
花朵 吸引 云 :

花得云来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
A shout came from both sides .
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 :

两边威喝一声，

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
The two knelt at the foot of the steps .
这 二 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 :

二人跪在阶下。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] [neɪm] ? "
" May I have your name ? "
" 可能 我 有 你的 姓名 ? "

“你叫什么名字？ ”

[,eitʃju:ˈei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,eitʃju:ˈei] - .
My name is Hua Delei .
我的 姓名 是 华 - :

“我名花得雷，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] , [,eitʃju:ˈei] - .
He is my younger brother , Hua Deyun .
他 是 我的 年轻 兄弟 , 华 - :

他是我胞弟花得云。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[haʊ] [oʊld][ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

“你今年多少年纪，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [dɪd][ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] - ?
How many years did you live in Bawangzhuang ?
如何 许多 年 做过 你 居住 在 - ?

在霸王庄住了几年？ ”

[,eitʃju:'ei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði] ['mæn'tʃu:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði][hæŋ] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [blu:] ['bænər] . "
" The Manchus were the Han Chinese soldiers of the Plain Blue Banner . "

" 这 满族 是 这 韩 中国人 士兵 的 这 清楚的 蓝色的 横幅 . "

“旗人是正蓝旗汉军，

[ˈbɒnd,sɜ:vənt] [ɪn] [prɪns] [ˈju:z] ['mæn](ə)n]
Bondservants in Prince Yu's Mansion
奴隶 在 王子 余氏 大厦

裕王府内包衣人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第70/212页

[ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld]
Thirty - six years old
三十 - 六 年 老的

三十六岁，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] - .
They live in Huajiazhuang .
他们 居住 在 - .

在花家庄居住。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈɪznt] [aɪ ˈti:] [kɔːld] [ˈoʊvərɒːrd] [ˈvɪlɪdʒ] ? "
" Isn't it called Overlord Village ? "
" 不是 它 称为 霸王 村庄 ? "

“不是叫霸王庄吗，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [kɔːld] - ?
Why is it called Huajiazhuang ?
为什么 是 它 称为 - ?

怎么说叫花家庄呢？ ”

[,eɪtʃjuːˈei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði] [ˈmæntʃu:] [ˈpiːpəlz] [ˈvɪlɪdʒ] , "
" The Manchu people's village , "
" 这 满族 人们的 村庄 , "

“旗人那庄子，

[əˈrɪdʒənəli] [neɪmd] -
Originally named Huajiazhuang
起初 命名 -

原名花家庄，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈpraːpərti] ,
Because I have some property ,
因为 我 有 一些 财产 ,

因我有些财产，

[wiː; wi] [haɪrd] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðə; ði] [haʊs] .
We hired some people to look after the house .
我们 雇用 一些 人们 到 看 后 这 房子 .

请了一些看护宅院的人，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈbʊli] [ˈlðər] [aʊtˈsaɪd] .
They often bully others outside .
他们 经常 欺负 其他的 外部 .

他们时常在外面欺人，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈaʊtˈsaɪdər] [kɔːld] [aɪ ˈtiː] - (-) .
Therefore , outsiders called it Bawangzhuang (霸王庄) .
所以 , 局外人 称为 它 - (-) .

故此外人就呼为霸王庄，

[aɪ][hæv; həv] [dɪsˈmɪst] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] .
I have dismissed these people .
我 有 解雇 这些 人们 .

我已把这些人散去了。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪˈspɜːrst] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] ,
" Since you have dispersed the bandits ,
" 自从 你 有 分散的 这 强盗 ,

“你既把匪人散去，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [stiɪ] [ˈgæðər] [təˈgeðər] [noʊˈtɔːriəs] [θɪːvz] ?
Why did they still gather together notorious thieves ?
为什么 做过 他们 仍然 收集 一起 臭名昭著 窃贼 ?

为何还窝聚江洋大盗，

[ˈkæri] [ðɪs] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Carry this courtyard inside the village .
携带 这 庭院 里面 这 村庄 .

将本院背在庄内，

[ˈrɑːbəri] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [suːˈpɪriər] [ˈɑːfɪsər]
Robbery of the superior officer
抢劫 的 这 优越的 官

私劫长官，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfərˈɡɪvəbl] .
His crime is unforgivable .
他的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。”

[,eɪtʃjuːˈei] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

[ðæt] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛntʃɛŋ] .
That was done by Duan Wencheng .
那 曾是 完毕 经过 段 文城 .

“那是段文成所为，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

我并不知道。”

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The master ordered the two of them to be taken away .
这 掌握 订购 这 二 的 他们 到 是 已采取 离开 .

大人吩咐把他二人带下，

[send] [ðə; ðɪ] [ˈkæptʃərd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [gæŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈθɔːrətɪz] .
Send the captured remaining members of the gang to the authorities .
发送 这 捕获 其余的 成员 的 这 帮派 到 这 当局 .

把捕获的余党传上。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[jɪn] [ljɑ:ŋ] ,
Yin Liang ,
阴 梁 ,

尹亮、

[lɪju:] [ˈkɪŋ] ,
Liu Qing ,
刘 青 ,

刘清、

[dʒei] [ʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [nelt] [daʊn] .
Jing Shun and the other two knelt down .
景 回避 和 这 其他 二 跪下 向下 .

景顺三人跪下，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [æskt] [fɔ:r; fər][ə; ei] [ˈsteɪtmənt] ,
The adults asked for a statement ,
这 成年人 问 为了 一个 陈述 ,

大人问了口供，

[ðei] [kənˈfest] [tu:; tə] [ˈevriθɪŋ] .
They confessed to everything .
他们 坦白 到 一切 .

全都招了。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [əˈsæsɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He then ordered the assassins to be brought up .
他 然后 订购 这 刺客 到 是 带来 向上 .

又吩咐带刺客上来，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

“你叫甚名字？

[əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] [ɑ:n] [ðɪs] [kɔ:rt]
Assassination attempt on this court
暗杀 试图 在 这 法庭

行刺本院，

[hu:] [ˈɪnstɪˌɡetɪd] [aɪ ˈti:] ?
Who instigated it ?
WHO 煽动 它 ?

是被何人所使？

[kənˈfes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

[ðə; ði] [əˈsæsn] [kənˈfest] ,
The assassin confessed ,
这 刺客 坦白 ,

刺客供认，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈdwæən, ˈdweɪn] [wentʃən] .
My name is Duan Wencheng .
我的 姓名 是 段 文城 :

“我叫段文成，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ʃɑːnˈhaɪˈɡwɑːn]
A native of Shanhaiguan
一个 本国的 的 山海关

山海关人氏，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈoʊnər] .
I was captured because of the estate owner .
我 曾是 捕获 因为 的 这 财产 所有者 :

我因庄主被获，

[kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Come here to take revenge .
来 这里 到 拿 复仇 :

来此报仇，

[nɑːt] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃərd] ,
Not wanting to be captured ,
不是 想要 到 是 捕获 ,

不想遭擒，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [wɪft] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
He only wished for a quick death .
他 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 :

只求速死。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [juː; jʊ][ænd; ænd] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ˈkɪdnæpt] [ðɪs] [ˈkɔːrtjɑːrd] . "
" You and Yin Liang kidnapped this courtyard . "
" 你 和 阴 梁 被绑架 这 庭院 . "

“你同尹亮将本院劫去，

[huː] [ˈɔːrdərd] [ðɪs] ?
Who ordered this ?
WHO 订购 这 ?

是何人指使？ ”

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wentʃən] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说:

" [aɪ] [keɪm] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] . "
" I came on the orders of the master of the manor . "
" 我 来了 在 这 订单 的 这 掌握 的 这 庄园 . "

“我奉庄主之命来的。”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [,eɪtʃjuːˈei] - [biː; bi] [brɔːt] [əˈbɔːŋ] .
The master ordered that Hua Delei be brought along .
这 掌握 订购 那 华 - 是 带来 沿着 :

大人命把花得雷带上。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[,eitʃjuːˈei] - [bɑːˈɑ:grəfi] [ɪz] [hɪr] .
Hua Delei's biography is here .
华 - 传 是 这里 .

花得雷传上,

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈgæðəd] [ə; eɪ] [greɪt] [θi:f] , "
" You have gathered a great thief " , "
" 你 有 聚集 一个 伟大的 贼 " , "

“你窝聚大盗,

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ʌnd][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
They sat down and divided the spoils .
他们 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .

坐地分赃,

[ˈrɑ:bəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Robbery of the Imperial Envoy
抢劫 的 这 帝国 使者

劫抢钦差,

[ˈsoʊldʒərz] [hu:] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵,

[əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər]
Assassination of the minister
暗杀 的 这 部长

行刺大臣,

[dɪsrɪˈgɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法,

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 :

从实招来,

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈsʌfərɪŋ] !
To avoid physical suffering !
到 避免 身体的 痛苦 !

免得皮肉受苦! ”

[,eitʃjuːˈei] - [sɔ:] [ðæt] [ˈevrɪwʌn] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
Hua Delei saw that everyone had made their offerings .
华 - 锯 那 每个人 有 制成 他们的 供品 .

花得雷见众人已供,

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [sərˈvaɪv] ,
Anticipating that he would not survive ,
预期 那 他 会 不是 存活 ,

料想不能活命,

[soʊ][hi:; hi] [kən'fest] .
So he confessed .
所以 他 坦白 .

也就招了。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
The adults finished writing the memorial .
这 成年人 完成的 写作 这 纪念馆 .

大人把折子写好，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [bʊk] [wʌz; wəz] [pleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [sə'plai] .
The previous book was played in a continuous supply .
这 以前的 书 曾是 玩 在 一个 连续的 供应 .

连供单奏上一本。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] :
The imperial edict has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

圣旨下来：

[,eɪtʃju:'ei] - [wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Hua Delei was executed by slow slicing .
华 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

花得雷凌迟处决，

[,eɪtʃju:'ei] -
Hua Deyun
华 -

花得云、

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] [wɜ:r; wər] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [dɪ'spleɪd]
Yin Liang and others were executed by slow slicing and their bodies displayed
阴 梁 和 其他的 是 执行 经过 慢的 切片 和 他们的 身体 显示

[tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
to the public .
到 这 民众 .

尹亮等一并凌迟处死示众，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɒmplɪsɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eksɪkju:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spa:t] .
The remaining accomplices were all executed on the spot .
这 其余的 同谋 是 全部 执行 在 这 点 .

余党均着就地正法。

['pɛŋ] ['pɛŋ] [kən'dʌktɪd] [ɑ:n] - [ðə; ði] - [spa:t] ['vɪzɪts][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['pi:pəlz] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
Peng Peng conducted on - the - spot visits to investigate people's grievances .
彭 彭 实施 在 - 这 - 点 访问 到 调查 人们的 不满 .

彭朋随地访查民隐，

[kɑ:nʃi'enʃəs] [ænd; ənd][rɪ'spa:nsəb(ə)]
Conscientious and responsible
尽责的 和 负责任的

认真负责，

[ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][him; ɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [ˈbɪrəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd]
Imperial decree bestowed upon him the title "Loyal to the Emperor and
帝国 法令 授予 之上 他 这 标题 " 忠诚 到 这 皇帝 和
[brɪˈlʌvɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] "
Beloved by the People "
心爱 经过 这 人们 "

钦赐“忠君爱民”

[fɔːr] [ˈkærəktərz] .
Four characters .
四 人物 .

四字。

[ðoʊz] [huː] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ðer; ðər] [ˈefərts] [tuː; tə][ðə; ði][tæsk]
Those who contributed their efforts to the task
那些 WHO 贡献 他们的 努力 到 这 任务

在事出力人员，

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [gəˈrɪləz] .
Gao Yuan rewarded the guerrillas .
高 元 奖励 这 游击队 .

高源赏给游击，

[ðə; ði] [kəˈmɑːndəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts][fɜːrst] ;
The commanders should be appointed to their posts first ;
这 指挥官 应该 是 任命 到 他们的 帖子 第一的 ;

以都司尽先补用；

[lɪˈjuː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] .
Liu Fang was appointed as the garrison commander .
刘 方 曾是 任命 作为 这 驻军 指挥官 .

刘芳即用守备，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] - ;
The title of Jiadusi ;
这 标题 的 - ;

加都司衔；

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzɜːrv] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] ;
Xu Sheng was appointed as a reserve garrison commander ;
徐 盛 曾是 任命 作为 一个 预订 驻军 指挥官 ;

徐胜候补守备；

[wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər] .
Wu Jie was used as the general manager .
吴 杰 曾是 用过的 作为 这 一般的 经理 .

武杰以把总用。

[maɪ][bɜːrd] , [θæŋk] [juː; jʊ] .
My lord , thank you .
我的 主 , 感谢 你 .

大人谢了恩，

[kɔːl] [suː] [jɔŋluː] [ʌp] .
Call Su Yonglu up .
称呼 苏 永禄 向上 .

把苏永禄叫上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ][goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [fɔːr; fər] [ˈduːti] . "

" **You should also go back to Shangcai County to report for duty .** "

" 你 应该 还 去 后退 到 上蔡 县 到 报告 为了 责任 . "

"你也该回上蔡县销差。"

[suː] [jɒŋluː] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [aɪl] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [dɪˈskrepənsi] . "

" **I'll go back and report the discrepancy .** "

" 患病的 去 后退 和 报告 这 差异 . "

"我回去销差，

[goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [siː] [jɜːr; jər] [ˈbrʌðər] .

Go home and see your brother .

去 家 和 看 你的 兄弟 .

到家看看兄长，

[ˈhiːl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [wɜːrk] .

He'll come back to work .

地狱 来 后退 到 工作 .

就回来当差。"

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

The official rewarded him with one hundred taels of silver .

这 官方的 奖励 他 和 一 百 两 的 银 .

大人赏了他一百两银子。

[ðə; ði][,eɪtʃjuːˈei] - [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈprɑːpərti] [wʌz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd] [pʊt] [ˈɪntuː] [ˈɡʌvərnmənt]

The Hua Delei family's property was confiscated and put into government possession .

这 华 - 家庭的 财产 曾是 没收 和 放 进入 政府 拥有 .

又把花得雷家产抄没入官，

[hiː; hi] [geɪv] [ˈzuː] [ɡɪfæn] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

He gave Zhu Guifang five hundred taels of silver .

他 给予 朱 桂芳 五 百 两 的 银 .

给了朱桂芳五百两银子，

[ˈevriwʌn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .

Everyone received a reward .

每个人 已收到 一个 报酬 .

众人全都有赏。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] ,

All the prisoners ,

全部 这 囚犯 ,

所有一千人犯，

[ðə; ði][,eksɪˈkjuːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈəʊvəˌsiːŋ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .

The execution was overseen by the county magistrate .

这 执行 曾是 监督 经过 这 县 地方法官 .

由知县监斩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .

He was beheaded and his head displayed to the public .

他 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

枭首示众。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [set] [ɔ:f] [ɪn] [sɪ'dæn] [tʃerz] .

The adults set off in sedan chairs .
这 成年人 放 离开 在 轿车 椅子 .

大人坐轿动身，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['dɑ:'tɒŋ] .
Heading towards Datong .
标题 向 大同 .

往大同进发。

[ðei] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [ðæt] [dei] .
They arrived in Datong Prefecture that day .
他们 到达的 在 大同 州 那 天 .

这日到了大同府，

[ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['ɑ:fɪs] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
Officials from this office had already come to greet you , sir .
官员 从 这 办公室 有 已经 来 到 迎接 你 , 先生 .

早有本处官员来迎接大人，

['æftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After entering the mansion ,
后 进入 这 大厦 ,

入了公馆，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [bi:; bi] ['sʌmənd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
He instructed that General Zhang Yaozong be summoned to meet him .
他 指示 那 一般的 张 - 是 被召唤 到 见面 他 .

吩咐请总兵张耀宗前来相见。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ʃɪft] ['dɪdnt] [læst] [lɔ:ŋ] .
The long shift didn't last long .
这 长的 转移 没有 最后的 长的 .

长班去不多时，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [keɪm] [ɪn] .
Zhang Yaozong came in .
张 - 来了 在 .

张耀宗进来，

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [aɪ] ['pri:vɪəsli] [sent] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] - ['gɑ:rdn] . "
" I previously sent you to investigate Huachun Garden . "
" 我 之前 发送 你 到 调查 - 花园 . "

“我前派你探访画春园，

[wʌt] [staɪl] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What style is it ?
什么 风格 是 它 ？

是甚样式？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ˈfu:] - [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] . "
" Fu Guoren is truly a traitor . "
" 傅 - 是 真的 一个 叛徒 " .

“傅国恩实是反叛，

[ə; eɪ] [ˈgɑ:rdn] [kɔ:ld] - [ˈgɑ:rdn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
A garden called Huachun Garden was built on Daxiong Mountain .
一个 花园 称为 - 花园 曾是 建造 在 - 山 .

在大雄山修了座画春园，

[aɪ 'ti:] [ˈkʌvəz] [æŋ; ən] [ˈerɪə] [ʌv; əv] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li] .
It covers an area of three hundred li .
它 封面 一个 区域 的 三 百 季 .

方圆有三百里。

[ðə; ði] [wʌn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [pæs] [ɪz][dʒəu] [ˈkʌn] , [ðə; ði] [ˈreɪsɪŋ] [ˈtʃæmpiən] .
The one guarding the South Pass is Zhou Kun , the racing champion .
这 一 守护 这 南 经过 是 周 昆 , 这 赛车 冠军 .

守南山口的是赛霸王周坤，

[ðə; ði] [wʌn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [i:st] [pæs] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [nɛŋ] , [ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈə:læŋ] [ˈaɪərn] [bɔ:l] " .
The one guarding the East Pass is Zhang Neng , nicknamed " Little Erlang Iron Ball " .
这 一 守护 这 东方 经过 是 张 能 , 绰号 " 小的 二郎 铁 球 " .

守东山口的是小二郎铁丸子张能，

[bəʊθ] [men] [pəˈzest] [ʌnˈpærələld] [ˈbreɪvəri] .
Both men possessed unparalleled bravery .
两个都 男人 拥有 无与伦比 勇敢 .

二人皆有万夫不当之勇。

[hi; hi] [ˈgæðərd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] .
He gathered an army .
他 聚集 一个 军队 .

他招聚兵马，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [bəˈtæljənz] ,
Divided into twenty - four battalions ,
分割 进入 二十 - 四 营 ,

分为二十四营，

[ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [məˈtɪkjələs] .
The arrangements were very meticulous .
这 安排 是 非常 细致 .

安排甚为严密，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [ɪˈrædɪkert] .
They are difficult to eradicate .
他们 是 难的 到 根除 .

难于剿捕。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [truːps] [duː][juː; jɔ] [kəˈmænd] ?
How many cavalry and infantry troops do you command ?
如何 许多 骑兵 和 步兵 军队 做 你 命令 ?
“你管带多少马步军队？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [maɪ] [ˈstjʊdnts] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsmən] . "
" My students are in charge of a thousand horsemen . "
" 我的 学生 是 在 收费 的 一个 千 骑兵 . "

“门生管马队一千，

[fɔːr] [bəˈtæljənz] , [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Four battalions , two thousand men .
四 营 , 二 千 男人 .

步队四营二千，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] .
There are a total of three thousand people .
那里 是 一个 全部的 的 三 千 人们 .
共三千人。”

共三千人。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jɔ] [wɜːrk] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈevri] [deɪ] ,
" You work diligently every day ,
" 你 工作 勤勉地 每一个 天 ,

“你每日勤操，

" [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] [kɔːl] ! "
" Wait for my call ! "
" 等待 为了 我的 称呼 ! "

候我调用！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [əˈɡriːd] .
Zhang Yaozong agreed .
张 - 同意 .

张耀宗答应下去。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [wuː][ˈdʒiː][tuː; tə] [sliːp] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Lord Peng instructed Wu Jie to sleep during the day .
主 彭 指示 吴 杰 到 睡觉 期间 这 天 .

彭公吩咐武杰白日睡觉，

[naɪt] [pəˈtroʊl] .
Night patrol .
夜晚 巡逻 .

夜内巡查。

[ˈhaɪli] [ˈblesɪd; blest]
Highly blessed
高度 蒙福

又命高、

[liː] [liu]
Liu
刘

刘、

[su:] [sænrən] ,
Xu Sanren ,
徐 三人 ,
徐三人,
[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [dɪs'gaɪz] [maɪ'self][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] - [ˈgɑ:rdn] .
Tomorrow I will disguise myself and visit Huachun Garden .
明天 我 将要 伪装 我 和 访问 - 花园 .
明日改扮访查画春园,

[meɪk] [[ʊr] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [dʌn] ['prɑ:pərli] .
Make sure things are done properly .
制作 当然 事物 是 完毕 适当地 .
务要将事办得妥实,

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [əb'sɜ:rd] .
This is not absurd .
这 是 不是 荒诞 .
不可荒唐。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] .
The three agreed to go down .
这 三 同意 到 去 向下 .
三人答应下去,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚,

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .
各自安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
The three of them changed their clothes .
这 三 的 他们 已更改 他们的 衣服 .
三人换了衣服,

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] ,
After leaving Datong Prefecture ,
后 离开 大同 州 ,
出了大同府,

['hedɪŋ] [ˌnɔ:rθ'west] .
Heading northwest .
标题 西北 .
向西北行去。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] .
The three of them walked more than twenty miles .
这 三 的 他们 步行 更多的 比 二十 英里 .
三人走了二十多里,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,
来至一处村庄,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈpraːksɪmətlɪ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
There are approximately two hundred households .
那里 是 大约 二 百 家庭 .
约有二百多户人家，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkres(ə)nt] [ˈrɪvər] .
The surrounding area is the Crescent River .
这 周围 区域 是 这 新月 河 .
周围是月牙河，

[ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləʊz] [ɑːr; ər] [plɑːntɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
Weeping willows are planted on both sides of the river .
哭泣 柳树 是 已种植 在 两个都 侧面 的 这 河 .
两岸种植垂杨，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
There is a small bridge to the south .
那里 是 一个 小的 桥 到 这 南 .
南边有一道小桥，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [ˈbɪldɪŋ] .
To the north is a five - room building .
到 这 北 是 一个 五 - 房间 建筑 .
北边是五间楼，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɑːps] [neɪm] [ɪz] " [wuː][lɪˈjuː][ˈdʒuː] " .
The shop's name is " Wu Liu Ju " .
这 商店的 姓名 是 " 吴 刘 朱 " .
店号“五柳居”。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [stɔːr] [ænd; ənd] [went] [ʌpˈsterz] .
The three entered the store and went upstairs .
这 三 进入 这 店铺 和 去 楼上 .
三人进店登楼，

[wiː; wi] [ˈɔːrdərd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered some wine and dishes .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .
要了些酒菜，

[ðə; ðɪ] [əˈkaʊnts] [wɜːr; wər] [ˈsetld] [baɪ] [ˈiːvɪnɪŋ] .
The accounts were settled by evening .
这 账户 是 定居 经过 晚上 .
至日夕算了帐，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ruːt] [tuː; tə] - [ˈgɑːrdn] .
They then inquired about the route to Shanghuachun Garden .
他们 然后 询问 关于 这 路线 到 - 花园 .
又问明了上画春园的路。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈhɪlsaɪd] .
The three of them arrived at the eastern hillside .
这 三 的 他们 到达的 在 这 东 山坡 .
三人来至东山坡上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wiː; wi][pɑːrt] [weɪz] [hɪr] .
We part ways here .
我们 部分 方式 这里 .

“咱们在此分手，

[wiː; wi][mʌst; məst] [mi:t] [hɪr] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] [dɑːn] .
We must meet here again before dawn .
我们 必须 见面 这里 再次 前 黎明 .

五更天仍须在此相会。”

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [brʊk] [ʌp] ,
After the three broke up ,
后 这 三 打破 向上 ,

三人分手后，

[su:] [ʃen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Sheng arrived at the foot of the mountain .
徐 盛 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

徐胜到了山根之下，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直向西，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['baʊndri] [wɔːl] [ʌv; əv] - ['gɑːrdn] .
We arrived outside the boundary wall of Huachun Garden .
我们 到达的 外部 这 边界 墙 的 - 花园 .

来到了画春园界墙外面。

[hiː; hi] [li:pt] ['ɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .
他 跳跃 到 这 墙 .

他蹿身上墙，

[ˌɪn'saɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [pə'vɪljənz] [ænd; ænd] ['təʊərz] .
Inside , there were pavilions and towers .
里面 , 那里 是 亭子 和 塔楼 .

见里面楼台殿阁，

[ˈtəʊərɪŋ] [triːz]
Towering trees
参天 树木

乔木参天，

[ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Flowers are in full bloom .
花朵 是 在 满的 盛开 .

群花吐秀。

[su:] [ʃen] [dʒʌmpt] [daʊn] ,
Xu Sheng jumped down ,
徐 盛 跳了起来 向下 ,

徐胜跳下，

[goʊ][ˌɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

往里走去，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pɪŋk] [wɔːl] .
I saw a pink wall .
我 锯 一个 粉色的 墙 .

见一道粉墙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ɡriːn] [skriːn] [dɔːz] .
There are four green screen doors .
那里 是 四 绿色的 屏幕 门 .

有四扇绿屏门。

[hiː; hi] [went] [θruː] [ðə; ði] [skriːn] [dɔːr] .
He went through the screen door .
他 去 通过 这 屏幕 门 .

他进了屏门，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard was quite spacious .
这 庭院 曾是 相当 宽敞 .

见这院落甚为宽大，

[faɪv] [tɔːl] [ˈbɪldɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Five tall buildings to the north ,
五 高的 建筑物 到 这 北 ,

正北高楼五间，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑːr; ər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [seɪ] :
I heard someone inside the house say :
我 听到 某人 里面 这 房子 说 :

听屋内有人说：

" [dəʊnt] [sliːp] ! "
" Don't sleep ! "
" 不 睡觉 ! "

“你们别睡，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Let's have a drink !
我们来吧 有 一个 喝 !

咱喝酒吧！

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [meɪd] [neɪmd] [dʒiːuːuːə][æt; ət] -
Today , the master was drinking with a new maid named Jiuhua at Wangyue
今天 , 这 掌握 曾是 喝 和 一个 新的 女佣 命名 九华 在 -
[ˈtaʊər] .
Tower .
塔 .

今日大人同一位新来的九花娘在望月楼喝酒，

[ðæt] [naɪn] - [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n][wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
That Nine - Flower Maiden was incredibly beautiful .
那 九 - 花 少女 曾是 难以置信 美丽的 .

那九花娘生得千娇百媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [tʃɑːrmz] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

" [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] . "
" A hundred times better than those concubines . "
" 一个 百 时代 更好的 比 那些 妾室 . "

比那些姨太太好加百倍。”

[su:] [fen] [ˈentərd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [gert] .
Xu Sheng entered the north gate .
徐 盛 进入 这 北 门 ；

徐胜进了北院门，

[ə'pɑ:n] ['klaɪmɪŋ] [ʌp'sterz] :
Upon climbing upstairs :
之上 攀登 楼上 ；

登楼一看：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eit] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
There was an eight - immortal table against the north wall .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 ；

北边靠墙是一张八仙桌，

['sevrəl] ['dɪʃɪz] [wɜ:r; wər][leɪd] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Several dishes were laid out on the table .
一些 菜肴 是 铺设 出去 在 这 桌子 ；

桌上摆了几样菜儿，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
One person sat down in the center .
一 人 卫星 向下 在 这 中心 ；

正中坐定一人，

[hi; hi][ɪz] ['θɜ:rti] - ['sev(ə)n][ɔ:r] ['θɜ:rti] - [eit] ['jɪrz] [oʊld] .
He is thirty - seven or thirty - eight years old .
他 是 三十 - 七 或者 三十 - 八 年 老的 ；

年有三十七八，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:rp(ə)][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ；

面如紫玉，

[raʊnd] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪ:st] [saɪd][ɪz] [sæŋ] ['ʃi:] [dʒe aɪ 'ju][,eitʃju:'ei] [ni:'ɑ:n] .
The woman sitting on the east side is Sang Shi Jiu Hua Niang .
这 女士 坐着 在 这 东方 边 是 桑 史 九 华 娘 ；

东面坐的桑氏九花娘，

[ə; eɪ] [meɪd] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
A maid was standing next to him .
一个 女佣 曾是 常设 下一个 到 他 ；

旁边站着一个丫头。

[su:] [fen] [θɔ:t] :
Xu Sheng thought :
徐 盛 想法 ；

徐胜想：

[goʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Go in and take the two of them .
去 在 和 拿 这 二 的 他们 ；

进去拿他二人，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mæŋʃ(ə)n]
Arrived at the mansion
到达的 在 这 大厦

解至公馆，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] .
It must be a remarkable achievement .
它 必须 是 一个 卓越 成就 .

必是一件奇功。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [hænd] .
Only then did I have to lift the curtain with my hand .
仅有的 然后 做过 我 有 到 举起 这 窗帘 和 我的 手 .

才要用手掀帘，

[ðə; ði] [gɜːrɪ] [wɔːkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
The girl walked into the east room .
这 女孩 步行 进入 这 东方 房间 .

只见那丫头走至东间屋内，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [fruːt] .
He carried a plate of fruit .
他 携带 一个 盘子 的 水果 .

托了一盘果子，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放于桌上。

[suː] [ʃɛŋz] [ˌɑːbzər'veɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [kə'rekt] .
Xu Sheng's observation was correct .
徐 盛氏 观察 曾是 正确的 .

徐胜看的不假，

[kɔːl] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" [ə'dʌltərəs] ,
" **Adulteress** ,
" 通奸者 ,

“淫妇、

[rɪ'beljəs] ['mɪnɪstəz]
Rebellious ministers
叛逆的 部长们

乱臣，

[dəʊnt] [traɪ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] !
Don't try to escape !
不 尝试 到 逃脱 !

休要逃走！ ”

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He lifted the curtain and went inside .
他 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

他一掀帘板进去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] ,
Seeing that Nine Flower Maiden ,
看到 那 九 花 少女 ,

见那九花娘、

[ˈfuː] - [stʊd] [ʌp] .
Fu Guoen stood up .
傅 - 站立 向上 .

傅国恩立起身来，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] [ænd; ənd] [gəʊ] [,ɪn'saɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
Lift the curtain and go inside to the east .
举起 这 窗帘 和 去 里面 到 这 东方 .
往东间掀帘入内。

[su:] [fɛŋ] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə] [græb] [,aɪ 'ti:] .
Xu Sheng reached out to grab it .
徐 盛 达到 出去 到 抓住 它 .
徐胜伸手要抓，

[aɪ] [felt] [maɪ] [fi:t] [sɪŋk] .
I felt my feet sink .
我 毛毡 我的 脚 下沉 .
只觉足下一沉，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,
扑通一声，

[,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .
从地上落了下去。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] ['nu:li] [bɪlt] [baɪ] ['fu:] - .
It turns out this building was newly built by Fu Guoen .
它 转弯 出去 这 建筑 曾是 新 建造 经过 傅 - .
原来这楼是傅国恩新造的，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fɪɡjərz] [ɪn'stɔ:ld] [wɜ:r; wər] ['mænəkiŋz] .
All the figures installed were mannequins .
全部 这 数据 已安装 是 人体模型 .
安设的皆是一些假人，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] ['waɪərɪŋ] [kə'nekʃnz] .
There are wiring connections .
那里 是 接线 连接 .
有走线。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['pɛŋ] [gɔ:ŋz] ['sɜ:rk(ə)] ,
Knowing that there were many capable people in Peng Gong's circle ,
会心 那 那里 是 许多 有能力的 人们 在 彭 锣的 圆圈 ,
因知道彭公那里能人不少，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['si:kɹətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] - ['gɑ:rdn] .
They must have secretly sent someone to investigate Huachun Garden .
他们 必须 有 偷偷 发送 某人 到 调查 - 花园 .
必暗派人来探访画春园，

[ɪts] [bɪn] [pleɪst] [ðer; ðər] [ɔ:l'redi] .
It's been placed there already .
它是 到过 放置 那里 已经 .
先安放好了，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] ['pi:p(ə)] .
They're just waiting to arrest people .
它们是 只是 等待 到 逮捕 人们 .
专等拿人。

[ðə; ði] [gɜ:rl] [dʒʌst] [went] [ɪn] .
The girl just went in .
这 女孩 只是 去 在 .
方才那丫头进去，

[brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [fru:t] .
Bring out a plate of fruit .
带来 出去 一个 盘子 的 水果 .

托出一盘果子，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['teɪbl] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[ðɪ:z] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] .
These are all cutting tools .
这些 是 全部 切割 工具 .

这都是削器。

[su:] - [went] [ʌp'sterz] .
Xu Guangzhi went upstairs .
徐 - 去 楼上 .

徐广治上了楼门，

[wɪð; wɪθ] [fi:t] [ɑ:n] [strɪŋd] ['ɪnstɹəmənts] ,
With feet on stringed instruments ,
和 脚 在 弦 仪器 ,

足下踏着弦子，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

身落下去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['kæptʃəd] .
They were captured .
他们 是 捕获 .

被人拿住。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wəɹ][hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [paʊnd] [weɪt]
If you were hit by a thousand - pound weight
如果 你 是 打 经过 一个 千 - 磅 重量

要是被千斤坠打着，

[ðeɪ] [kæn; kən] [fər'get] [ə'baʊt] [sər'vaɪvɪŋ] .
They can forget about surviving .
他们 能 忘记 关于 幸存 .

更休想活命。

[ðæt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] ,
That fell from the roof ,
那 跌倒 从 这 屋顶 ,

那屋上落下来的，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)n] - ['tɜ:rnɪŋ] [si:l] .
It is called the Heaven - Turning Seal .
它 是 称为 这 天堂 - 转弯 海豹 .

名叫翻天印，

[ɪts] ['plʌɡɪŋ] [ðæt] [hoʊl] .
It's plugging that hole .
它是 插头 那 洞 .

正堵着那个窟窿儿。

[su:] [ʃen] [fel] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [net] .
Xu Sheng fell into the net .
徐 盛 跌倒 进入 这 网 .

徐胜坠入网兜，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] ['hi:z] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知生死如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['naɪntɪ] - [fɔ:r] : [ðə; ði] ['hɪrəʊz] - [θɜ:rd] [ɪn'kɜ:rʒ(ə)n] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] ; [lɪ'ju:]
Chapter Ninety - Four : The Heroes ' Third Incursion into the Painting Spring Garden ; Liu
章 九十 - 四 : 这 英雄 - 第三 侵入 进入 这 绘画 春天 花园 ; 刘
[ˈdeɪtɑɪ] [fɔ:lz] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd][ɪz] ['kæptʃərd] [baɪ] [θi:vz]
Detai Falls into a Trap and is Captured by Thieves
详情 瀑布 进入 一个 陷阱 和 是 捕获 经过 窃贼

第九十四回 众英雄三探画春园 刘德太中计被贼获

[su:] [ʃen] [ðen] [fel] [ˈɪntu:] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [net] .
Xu Sheng then fell into someone else's net .
徐 盛 然后 跌倒 进入 某人 其他人的 网 .

话说徐胜落到了他人的撒地紧身落网兜之中。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ˌdaʊn'sterz] ['teɪkɪŋ] [tɜ:rnz] [ɑ:n] [naɪt] [wɑ:tʃ] .
There are four people downstairs taking turns on night watch .
那里 是 四 人们 楼下 采取 转弯 在 夜晚 手表 .

楼下有四个人轮流值夜，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ,
Upon hearing the bell ring ,
之上 听力 这 钟 戒指 ,

听见铃子响，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [su:] [ʃen] [ʌp] .
They rushed over and tied Xu Sheng up .
他们 匆忙 超过 和 系 徐 盛 向上 .

忙过来把徐胜捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

“伙计们，

[li:d] [hɪm; ɪm] [ˌaʊt'saɪd] .
Lead him outside .
带领 他 外部 .

把他带至门外，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ju:; jə] [tə'mɔ:roʊ] . "
I will report back to you tomorrow . "
我 将要 报告 后退 到 你 明天 . "

明日回禀大人。”

[su:] - [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Xu Shengming knew he was to be executed .
徐 - 知道 他 曾是 到 是 执行 .

徐胜明知准死，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɜːrs] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He then began to curse the thief incessantly .
他 然后 开始 到 诅咒 这 贼 不已 .

便不住口的大骂贼人。

[fɜːrðər'mɔːr] , [sɪns] [ðə; ði] ['breɪkʌp] , [lɪjuː] ['deɪtaɪ] . . .
Furthermore , since the breakup , Liu Detai . . .
此外 , 自从 这 拆散 , 刘 详情 . . .

再说刘德太自分手之后,

[hiː; hi] ['trævld] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'iːst] [tuː; tə] [nɔːrθ] .
He traveled from southeast to north .
他 旅行 从 东南 到 北 .

他由东南往北,

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bændɪt] [kæmp] .
They found a bandit camp .
他们 成立 一个 土匪 营 .

见到一座贼营,

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The drums sounded in unison .
这 鼓 听起来 在 齐声 .

更鼓齐鸣。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'nʌðər] [θriː] [maɪlz] [nɔːrθ] .
They walked another three miles north .
他们 步行 其他 三 英里 北 .

又向北走了有三里路,

[ðə; ði] [wɔːl] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] - ['gɑːrdn] [wʌz; wəz] [ˌsɪks'tiːn] [fiːt] [haɪ] .
The wall surrounding the Huachun Garden was sixteen feet high .
这 墙 周围 这 - 花园 曾是 十六 脚 高的 .

见这画春园围墙高一丈六尺。

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .
他 跳跃 到 这 墙 .

他飞身上墙,

['stændɪŋ] [ɑːn] [aɪ 'tiː] ,
Standing on it ,
常设 在 它 ,

站在上面,

['lʊkɪŋ] [iːst] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

向东一看,

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɔːrtjɑːrd] [haʊs] .
It turned out to be a courtyard house .
它 转向 出去 到 是 一个 庭院 房子 .

见那里是一片宅院。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 .

纵身跳了下去,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [ə'pɪrd] ['stændɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] [ə; eɪ] [triː] .
Suddenly , a person appeared standing behind a tree .
突然 , 一个 人 出现 常设 在后面 一个 树 .

忽见眼前有一个人立在树后,

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ˈfɔ:rwərd] ,
He walked forward ,
他 步行 向前 ,

他向前走，

[ðə; ði][mæn][ˈɔ:lsʊʊ] [wɔ:kt] [ˈfɔ:rwərd] .
The man also walked forward .
这 男人 还 步行 向前 .

那人也向前走。

[lɪˈju:] [fæn] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] [ˈkloʊsli] .
Liu Fang chased after him closely .
刘 方 追逐 后 他 密切 .

刘芳向前紧追，

[ðə; ði][mæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌnɔ:ɾθi:st] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] .
The man arrived at the northeast courtyard .
这 男人 到达的 在 这 东北 庭院 .

那人到了东北院，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:r] .
Then they went in through the screen door .
然后 他们 去 在 通过 这 屏幕 门 .

便从屏门进去，

[lɑ:k] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门插上。

[lɪˈju:] [fæn] [ˈɔ:lsʊʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Liu Fang also jumped down from the wall .
刘 方 还 跳了起来 向下 从 这 墙 .

刘芳也跳下墙来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [haʊs] ,
Seeing that the courtyard was a three - section house ,
看到 那 这 庭院 曾是 一个 三 - 部分 房子 ,

见这院落是三合房，

[θri:] [ˈoʊpənli] , [faɪv] [ˈsi:kɾətli] .
Three openly , five secretly .
三 公然 , 五 偷偷 .

明三暗五。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][mæn] [ˈentər] [ðə; ði] [ru:m] .
He saw the man enter the room .
他 锯 这 男人 进入 这 房间 .

他见那人进了此房，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

就拉出单刀，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:ɾθ] [ru:m] .
They chased him to the north room .
他们 追逐 他 到 这 北 房间 .

追至北房内，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [ˈlændɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [flɪp] - [flɑ:p] .
Suddenly , he landed under the flip - flop .
突然 , 他 登陆 在下面 这 翻动 - 失败 .

忽然身子竟落在翻板下面。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [plæŋk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [rə'vi:n] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] [di:p] .
Below the plank was a mountain ravine seven or eight zhang deep .
以下 这 板 曾是 一个 山 峡谷 七 或者 八 张 深的 .

那板下是七八丈深的山涧，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɪn'saɪd] .
There are many poisonous snakes inside .
那里 是 许多 有毒 蛇 里面 .

里面多有毒蛇，

[ðɪs] ['æmbʊʃ]
This ambush
这 伏击

这个埋伏，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [stri:m] ['pri:fæb] [haʊs] .
It's called the Water Stream Prefab House .
它是 称为 这 水 溪流 预制件 房子 .

就叫水涧板房。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['wɒtʃɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði]['pri:fæb] ['haʊzɪz] ,
The person watching over the prefab houses ,
这 人 观看 超过 这 预制件 房屋 ,

那看板房之人，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ten] [ɪn]['toʊt(ə)] .
There are ten in total .
那里 是 十 在 全部的 .

共有十名，

[ðə; ði] ['li:dər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首的头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['leŋ] [ɜ:r; əɹ] .
His name is Leng Er .
他的 姓名 是 冷 呃 .

名叫冷二，

['nikneɪmz] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] ['noʊwər]
Nicknames come out of nowhere
昵称 来 出去 的 无处

绰号冷不防，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frendz] .
He was drinking with his friends .
他 曾是 喝 和 他的 朋友们 .

正同伙计在一处吃酒，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ,
Upon hearing the bell ring ,
之上 听力 这 钟 戒指 ,

听到串铃一响，

[ðen] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kæptʃərd] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] .
Then you know that they have captured the person .
然后 你 知道 那 他们 有 捕获 这 人 .

便知是拿住人了。

[kə'nekt] [ðə; ði]['keɪbəlz] [ɪ'mi:diətli] .
Connect the cables immediately .
连接 这 电缆 立即地 .

立刻把走线接住，

[ju:z] [ə; ei] ['græplɪŋ] [hʊk] [tu:; tə] [hʊk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
Use a grappling hook to hook him and tie him up .
使用 一个 格斗 钩 到 钩 他 和 领带 他 向上 .
用挠钩把他钩住捆上。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , ['æftər] ['gaoʊ] [ju'a:n] [brook] [ʌp][wið; wɪθ][lɪu:] [fæn] ,
Furthermore , after Gao Yuan broke up with Liu Fang ,
此外 , 后 高 元 打破 向上 和 刘 方 ,
再说高原同刘芳分手后,

[hi:; hi] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] .
He climbed down the side wall .
他 攀登 向下 这 边 墙 .
他下了边墙，

[si:] [ðə; ði] [waɪt] [wɔ:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
See the white walls to the west .
看 这 白色的 墙壁 到 这 西方 .
见西边一带白墙，

[vər'mɪliən] [gerts] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [dɔ:z]
Vermilion gates and embroidered doors
朱红 大门 和 绣花 门
朱门绣户，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔ:ɪ] ['oʊpən][ænd; ənd] [went] [ɪn] .
He pushed the door open and went in .
他 推动 这 门 打开 和 去 在 .
他推门进去，

[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] :
I heard someone say from inside the main room :
我 听到 某人 说 从 里面 这 主要的 房间 :
听见上房内有人说：

" ['sʌmwʌn] , [pɔ:ɪ] [sʌm; səm] [ti:] ! "
" Someone , pour some tea ! "
" 某人 , 倒 一些 茶 ! "
“来人倒茶！

[wi:; wi] [ə'dʌlts] [ni:d] [tu:; tə] ['gæðər] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] [pɜ:rsə'nel] .
We adults need to gather all the necessary personnel .
我们 成年人 需要 到 收集 全部 这 必要的 人员 .
咱们大人既要人马招齐，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'ɡɪn] .
Only then can one begin .
仅有的 然后 能 一 开始 .
才可起手，

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] [ˌɑ:sten'teɪʃəs] ?
Why be so ostentatious ?
为什么 是 所以 炫耀的 ?
何必如此招摇？

[aɪ] [hɜ:rd] [tə'deɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
I heard today that the imperial envoy has arrived .
我 听到 今天 那 这 帝国 使者 有 到达的 .
今日听说钦差来了，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mæstər] .
I will inform the master .
我 将要 通知 这 掌握 .
我必禀明大人，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɛnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðəm; ðəm] .
Tell him to send someone to spy on them .
告诉 他 到 发送 某人 到 间谍 在 他们 .
叫他派人前去暗探。

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [təˈdeɪ] [ðæt]
I also heard today that
我 还 听到 今天 那

我今日还听说，

[ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ˈɔːlsʊʊ] [əˈkwaɪrd] [ðə; ðɪ] [ɡriːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] .
The adult also acquired the green - haired lion Wu Taishan .
这 成人 还 获得 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 .

大人又收了青毛狮子吴太山、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈduːʊʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ænd] [ˈziː] [dʒiː][wuː] [ˈfɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[ˈɡoʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [ˈtʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ɪn][ə; eɪ][neɪd] [neɪmd] [sæŋ] [dʒiːuːuːə] .
They also took in a maid named Sang Jiuhua .
他们 还 采取 在 一个 女佣 命名 桑 九华 .

还收了个桑氏九花娘，

[wiː; wi] [klɪkt] [ˈriːəli] [wel] .
We clicked really well .
我们 点击 真的 出色地 .

同他很是对味。”

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Gao Yuan looked inside through the window .
高 元 看起来 里面 通过 这 窗户 .

高原在窗外向内一看，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He was a man over thirty years old .

他 曾是 一个 男人 超过 三十 年 老的 .

是一个三旬以外的男子，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,

fair complexion ,

公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ðə; ði][mæn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .

The man to the west was a man over twenty years old .

这 男人 到 这 西方 曾是 一个 男人 超过 二十 年 老的 .

西面一人是一个二旬以外的男子，

[bəuθ][ʌv; əv] [ðɪ:z] [men] [wɜ:r; wər][ˈfu:] - [ˈkɒnfɪdənts] .

Both of these men were Fu Guoen's confidants .

两个都 的 这些 男人 是 傅 - 知己 .

此二人都是傅国恩的心腹，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [tˈjɑ:n] [jɒŋlu:] .

One was named Tian Yonglu .

一 曾是 命名 田 永禄 .

一个叫田永禄，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [lˈju:] [wɑ:ni:ən] .

One of them was named Liu Wannian .

一 的 他们 曾是 命名 刘 万年 .

一个叫柳万年。

[ˈgao] [juˈɑ:n] [ʌndərˈstʊd] [aɪ ˈti:] [ˈkɪrli] .

Gao Yuan understood it clearly .

高 元 理解 它 清楚地 .

高原看得明白，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˌaʊtˈsaɪd] .

He quickly turned and walked outside .

他 迅速地 转向 和 步行 外部 .

忙转身向外走去。

[dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] ,

Just a short distance away ,

只是 一个 短的 距离 离开 ,

刚有一箭之路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Suddenly , he saw a person in front of him .

突然 , 他 锯 一个 人 在 正面 的 他 .

忽见前面有一个人，

[ˈgao] [juˈɑ:n] [θɔ:t] :

Gao Yuan thought :

高 元 想法 :

高原想：

[aɪ] [goʊ][ˈæftər] [ðɪs] [kɪd] !

I'll go after this kid !

患病的 去 后 这 孩子 !

我来追这小子！

[ˈgao] [juˈɑ:n][wʌz; wəz][ɪn][hɑ:t] [pərˈsu:t] .

Gao Yuan was in hot pursuit .

高 元 曾是 在 热的 追逐 .

高原追的紧，

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [wɔ:kt] ['kwɪkli] .
That person walked quickly .
那 人 步行 迅速地 .

那人走的紧，

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [sloʊ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Gao Yuan was slow to catch up .
高 元 曾是 慢的 到 抓住 向上 .

高源追的慢，

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ˈɔ:lsoʊ] [wɔ:kt] ['sloʊli] .
That person also walked slowly .
那 人 还 步行 缓慢地 .

那人也走的慢。

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [ðæt] . . .
I heard from someone that . . .
我 听到 从 某人 那 . . .

“我听人说，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kwaɪt] [ə; ei] [fju:] ['kɑ:rviŋ] [tu:lz] [ɪn] [ðɪs] ['gɑ:rdn] .
There are quite a few carving tools in this garden .
那里 是 相当 一个 很少 雕刻 工具 在 这 花园 .

这园内削器不少，

[aɪ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [tə'dei] !
I must be careful today !
我 必须 是 小心 今天 !

我今可要留神！ ”

[hi:; hi] ['fɑ:lʊd] ['kloʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
He followed closely behind .
他 随后 密切 在后面 .

他紧紧跟着，

[ðei] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] ['fʊkəst] [ɑ:n] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] .
They were only focused on chasing the wooden figure .
他们 是 仅有的 专注 在 追逐 这 木制的 数字 .

只顾追那木人，

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðei] [noʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [wel] [fɔ:r; fər] ['wɔ:təriŋ] ['flaʊərz] [raɪt] [ˈʌndər]
But little did they know there was a well for watering flowers right under
但 小的 做过 他们 知道 那里 曾是 一个 出色地 为了 浇水 花朵 正确的 在下面

[ðer; ðər] [fi:t] .
their feet .
他们的 脚 .

却不防足下有个浇花用的水井，

[hi:; hi] [hɪm'self] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] .
He himself fell into the well .
他 他自己 跌倒 进入 这 出色地 .

自己竟身落井内。

[ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [ɪk'sploʊr] - ['gɑ:rdn] .
These three people came to explore Huachun Garden .
这些 三 人们 来了 到 探索 - 花园 .

这三人来探画春园，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æmbʊʃ] .
They all fell into the ambush .
他们 全部 跌倒 进入 这 伏击 .

全都中了埋伏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈfu:] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] .
Fu Guoen was promoted to the Jixian Hall .
傅 - 曾是 推广 到 这 吉贤 大厅 .

傅国恩升了集贤堂，

[pli:z] [hæv; həv][æn; ən] ['ɜ:rlɪ] ['brekfəst] [fi:st] , ['hɪrəʊz] .
Please have an early breakfast feast , heroes .
请 有 一个 早期的 早餐 盛宴 , 英雄 .

请各位英雄早宴，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [tə'geðər] .
Discuss important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 .

共商大事。

[ˈæftər][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['dresɪŋ] ,
After Jiuhua Niang finished washing and dressing ,
后 九华 娘 完成的 洗涤 和 敷料 ,

待九花娘梳洗之后，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜ:rv] .
They also had to come out and serve .
他们 还 有 到 来 出去 和 服务 .

也要出来陪侍。

[ðɪs] [dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] [hæz; həz] [naɪn] [lɑ:rdʒ][ru:mz; rʊmz] .
This Jixian Hall has nine large rooms .
这 吉贤 大厅 有 九 大的 房间 .

这集贤堂是九间大厅，

[ˈveri] ['speɪʃəs] ,
Very spacious ,
非常 宽敞 ,

十分宏敞，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
One hundred personal guards stood below the hall .
一 百 个人的 守卫 站立 以下 这 大厅 .

堂下一百名亲军护卫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [jʌŋ] [men] .
They were all young men .
他们 是 全部 年轻的 男人 .

都是少壮男子，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] , [i:tʃ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [sɔ:rd] .
They stood on either side , each holding a demon - head sword .
他们 站立 在 任何一个 边 , 每个 保持 一个 恶魔 - 头 剑 .

手执鬼头刀分列两旁，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sɜ:rvənt] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
There were servants attending to them in the hall .
那里 是 仆人 参加 到 他们 在 这 大厅 .

堂上还有人役伺候。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈdʒəu] [ˈkʌn]
Zhou Kun
周 昆

周坤、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [nɛŋ] ,
Zhang Neng ,
张 能 ,

张能、

[ˈʒuː] [ˈrɒŋ] ,
Zhu Rong ,
朱 荣 ,

朱荣、

[hiː; hi] [ju] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
He Yu , along with Wu Taishan and others ,
他 于 , 沿着 和 吴 泰山 和 其他的 ,

何玉同着吴太山等人，

[tʃiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒɪksɪːən] [hɔːl] .
Qi arrived at Jixian Hall .
齐 到达的 在 吉贤 大厅 .

齐至集贤堂内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主在上，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈkɜːrtiəs] .
We are courteous .
我们 是 有礼貌 .

我等有礼。”

[ˈfuː] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] , [waɪz] [men] . "
" Please be seated , wise men . "
" 请 是 坐着 , 明智的 男人 . "

“众贤士请坐。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [brɔːt] [tiː] .
Family members brought tea .
家庭 成员 带来 茶 .

家人送上茶来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [tiː] .
Everyone drank tea .
每个人 喝 茶 .

众人吃茶。

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [wi:; wi][hæv; həv] [ˈgæðəd] [hɪr] . "
" We have gathered here . "
" 我们 有 聚集 这里 . "

“我等在此啸聚，

[let] [ju: 'es] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共图大业，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:mi][ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [fju:] !
Unfortunately , our army is small and our generals are few !
很遗憾 , 我们的 军队 是 小的 和 我们的 将军们 是 很少 !

无奈兵微将寡！

[ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈdɑ:'tɒŋ] [ˈpri:fektʃər] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə]
Imperial Envoy Peng has arrived in Datong Prefecture by imperial decree to
帝国 使者 彭 有 到达的 在 大同 州 经过 帝国 法令 到
[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
investigate the matter .
调查 这 事情 .

今有彭钦差奉旨来至大同府查办事件，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)] [sə'bo:dɪnɪts] .
He has many capable subordinates .
他 有 许多 有能力的 下属 .

他手下能人不少，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] .
I intend to send someone to secretly investigate the truth .
我 打算 到 发送 某人 到 偷偷 调查 这 真相 .

我意欲派人前去密探真情，

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [faʊnd] .
And the right person cannot be found .
和 这 正确的 人 不能 是 成立 .

又不得其人，

[aɪ] [ˈri:əli] [hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] .
I really have no idea .
我 真的 有 不 主意 .

我实无主意，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɜ:; jər] [θɔ:ts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

众位有何高见？ ”

[ʒu:] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈtaɪgər]
Zhu Rong , the Golden - haired Tiger
朱 荣 , 这 金的 - 头发 老虎

金毛虎朱荣、

[taɪ] [taɪ] [ˈsu:ɪ; 'su:ɑɪ][ænd; ənd][hi:; hi] [taɪ] [sed] :
Tie Tai Sui and He Tai said :
领带 泰 隋 和 他 泰 说 :

铁太岁何太二人说：

" [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [mʌst; məst] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] , "

" **The chieftain must investigate the truth** , "

" 这 头目 必须 调查 这 真相 , "

“寨主既要探访真情，

[send] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .

Send the two of us to investigate and find out .

发送 这 二 的 我们 到 调查 和 寻找 出去 .

派我二人前去探访明白，

" [dʒʌst] [rɪ'tʃ:rn] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] . "

" **Just return and deliver the message to the chieftain** . "

" 只是 返回 和 递送 这 信息 到 这 头目 . "

回来给寨主送信就是。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [dɪ'skʌ(ə)n] .

There is a lot of discussion .

那里 是 一个 很多 的 讨论 .

正在纷纷议论，

[ðen] - ['fæməli] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .

Then Wangyuelou's family came to report .

然后 - 家庭 来了 到 报告 .

便有望月楼家人前来禀见，

[ə'nʌðər] ['fæməli] ['membər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pri:'fæbrɪkeɪtɪd] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] [keɪm] [tu;; tə] [si:]

Another family member from the prefabricated house by the stream came to see

其他 家庭 成员 从 这 预制件 房子 经过 这 溪流 来了 到 看

['leŋ] [ɜ:r; ər] .

Leng Er .

冷 呃 .

又有水润板房家人冷二来见。

[ˈfu:] - [sed] :

Fu Guoren said :

傅 - 说 :

傅国恩说：

" [brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] . "

" **Bring them up** . "

" 带来 他们 向上 . "

“把他等带上来。”

[ðə; ði] [tu:] ['fæməli] ['membər] [aʊt'saɪd] [keɪm] [ɪntu:][dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] .

The two family members outside came into Jixian Hall .

这 二 家庭 成员 外部 来了 进入 吉贤 大厅 .

外面那两个家人来至集贤堂内，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃi:ftən] . "

" **I have learned from the chieftain** . "

" 我 有 学习 从 这 头目 . "

“禀寨主得知，

[læst] [naɪt] , [aɪ] ['kæptʃəd] [tu:] [spaɪz] .

Last night , I captured two spies .

最后的 夜晚 , 我 捕获 二 间谍 .

昨夜小人拿住两个奸细。”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [brɪŋ] [ðæt] [spai] [ʌp] ! "
" Bring that spy up ! "
" 带来 那 间谍 向上 ! "

“把那奸细带了上来！ ”

[su:] [ʃeŋz] [ˈfæməli] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ˈfɔ:rwərd] .
Xu Sheng's family pushed him forward .
徐 盛氏 家庭 推动 他 向前 .

家人把徐胜推上，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Standing at the foot of the steps .
常设 在 这 脚 的 这 步骤 .

站于阶下。

[ˈfu:] - [æskt] :
Fu Guoen asked :
傅 - 问 :

傅国恩问道：

[hu:] [ɪz] [ˈstændɪŋ] [bɪˈləʊ] ?
Who is standing below ?
WHO 是 常设 以下 ?

“下面站的何人？ ”

[su:] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈmæstər] [su:] [ʃeŋ] "
" I am Master Xu Sheng "
" 我 是 掌握 徐 盛 "

“我是徐胜老爷，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
You are all cunning and treacherous .
你 是 全部 狡猾 和 奸诈 .

你等诡计多端，

[kɪl] [ɔ:r] [ˈtɔ:rtʃər] [hɪm; ɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,

要杀要刷，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任汝自便。”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈʌndər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpeŋ] ? "
" Are you an official under Imperial Envoy Peng ? "
" 是 你 一个 官方的 在下面 帝国 使者 彭 ? "

“你是彭钦差的差官吗？ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[ɪn'di:d] !
Indeed !
的确 ！

“然也！

[ju:; jʊ] [ˈfɑ:ðərləs] [ænd; ənd] [ʌn'ru:li] [mæn] ,
You fatherless and unruly man ,
你 无父 和 不羁 男人 ,

你这无父无君之人，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:][wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
What should we do with me ?
什么 应该 我们 做 和 我 ？

该把我怎样呢？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈfu:] -
Upon hearing this , Fu Guoen
之上 听力 这 , 傅 -

傅国恩一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [dɪs'membər] [hɪm; ɪm] .
He ordered his guards to dismember him .
他 订购 他的 守卫 到 肢解 他 .

吩咐护卫把他乱刀分尸。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [su:] [gwa:ŋ] [ɪn'sʌlts] [ðə; ðɪ]['bændɪts][ænd; ənd][skəuldz] ; [ˈgɑʊ] [tɒŋ] [sə'vaɪvz] [æt; ət] [si:]
Chapter 95 : Xu Guang Insults the Bandits and Scolds ; Gao Tong Survives at Sea
章 - : 徐 光 侮辱 这 强盗 和 责骂 ; 高 童 幸存 在 海

第九十五回 徐广治辱贼骂盗 高通海出死得生

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ðɪ][dʒɪksɪ:ən] [hɔ:ɪ] ,
It is said that Xu Sheng was taken to the Jixian Hall ,
它 是 说 那 徐 盛 曾是 已采取 到 这 吉贤 大厅 ,

话说徐胜被人拿至集贤堂，

[ˈfu:] - [æskt] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
Fu Guoen asked a few words ,
傅 - 问 一个 很少 字 ,

傅国恩问了三言两语，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [dɪs'membər] [hɪm; ɪm] .
He then ordered his men to dismember him .
他 然后 订购 他的 男人 到 肢解 他 .

便命人乱刀分尸。

[su:] [ʃen] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Xu Sheng gave a cold laugh .
徐 盛 给予 一个 寒冷的 笑 .

徐胜一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tu:; tə][daɪ] .
I am ready to die .
我 是 准备好 到 死 .

“我视死如归，

[i:v(ə)n][æftər] [deθ] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʒənz] .
Even after death , he will be remembered for generations .
甚至 后 死亡 , 他 将要 是 记得 为了 几代人 .

死后也落个流芳百世，

[hi:; hi] ['faɪnəli] [dɪd][hɪz; ɪz] ['du:ti][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He finally did his duty to the country .
他 最后 做过 他的 责任 到 这 国家 .

总算为国尽忠。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] .
I am a dignified and extraordinary man .
我 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 .

我是堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] ['tru:li] [greɪt] [mæn] ,
A truly great man ,
一个 真的 伟大的 男人 ,

轰轰烈烈大丈夫，

[ʌn'lʌrk] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['treɪtər] [ænd; ənd][ˈreb(ə); rɪ'bel] ,
Unlike you , a traitor and rebel ,
与众不同 你 , 一个 叛徒 和 反叛 ,

不象你这叛国逆贼，

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] ['kɪŋz] [fu:d]
He who eats the king's food
他 WHO 吃 这 国王的 食物

食君之禄，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [brɪŋ] ['benɪfɪts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Unable to bring benefits to the ruler and the people
无法 到 带来 好处 到 这 统治者 和 这 人们

不能致君泽民，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [dɜrd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
He actually dared to rebel .
他 实际上 敢于 到 反叛 .

竟甘作叛逆，

[dɪs'ɡresɪŋ] [wʌnz] [ˈænsɛstərz]
Disgracing one's ancestors
可耻的 一个人的 祖先

上辱祖宗，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑ:n] [wʌn'self] .
It will bring disaster upon oneself .
它 将要 带来 灾难 之上 自己 .

祸及本身，

[kən'sɪdərɪŋ] [jɔː; jəɪ]['taɪni] , [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [pleɪs] . . .
Considering your tiny , insignificant place . . .
考虑 你的 微小的 , 微不足道 地方 . . .

量你这小小弹丸之地，

[məʊb] ,
mob ,
暴民 ,

乌合之众，

[wen] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] ,
When the heavenly army arrived ,
什么时候 这 天上 军队 到达的 ,

天兵一至，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [liːd] [tuː; tə][ˈmjuːtʃuəl] [dɪ'strʌkʃn] !
It will surely lead to mutual destruction !
它 将要 一定 带领 到 相互的 破坏 !

必是玉石俱焚！

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] [ɪz][æz; əz] [waɪz] [æz; əz] [jaʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] .
The current emperor is as wise as Yao and Shun .
这 当前的 皇帝 是 作为 明智的 作为 姚 和 回避 .

当今圣上聪若尧舜，

[ˈvɜːrtʃuː] [mætʃɪz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Virtue matches Heaven and Earth
美德 比赛 天堂 和 地球

德配天地，

[ˈfɔːrən] [traɪbz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjʊːt] .
Foreign tribes came to pay tribute .
外国的 部落 来了 到 支付 贡 .

四夷来朝，

[piːs] [ænd; ənd] [træn'kwɪləti] [prɪ'veild] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Peace and tranquility prevailed in all directions .
和平 和 宁静 最终获胜 在 全部 方向 .

八方宁静，

[ə'bʌndənt] ['hɑːrvɪst] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[juː; jʊ][hoʊld][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
You hold the rank of General .
你 抓住 这 秩 的 一般的 .

汝官居总戎，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [ækt] .
Therefore , he committed this rebellious act .
所以 , 他 坚定的 这 叛逆的 行为 .

乃作此叛逆之事，

[ˈperənts] [wɜːr; wər] [ɪn'sʌltɪd]
Parents were insulted
父母 是 受辱

父母被辱，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [dɪs'greɪst] .
His wife was disgraced .
他的 妻子 曾是 蒙羞的 .

妻子蒙羞，

[tuː; tə][biː; bi] [skɔːnd] [fɔːr; fər] [laɪf]
To be scorned for life
到 是 被鄙视 为了 生活

终身遭人唾骂，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
To be rejected by all ages .
到 是 拒绝 经过 全部 年龄 .

百世厌弃。

[dʒʌst] ['eksɪkjʊːt] [em 'iː] !
Just execute me !
只是 执行 我 !

你只管处死我吧！

[ðoo] [aɪ][eɪ 'em] [ded] , [aɪ][lɪv; laɪv][ɑːn] .
Though I am dead , I live on .
尽管 我 是 死的 , 我 居住 在 .

我虽死犹生。

[ˈfuː] - [ðen] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː] [fæŋ] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
Fu Guoen then ordered Liu Fang to be brought up .
傅 - 然后 订购 刘 方 到 是 带来 向上 .

“傅国恩又命把刘芳带上来。

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ˈɔːlsou] ['stɑːrtɪd] ['kəːsɪŋ] .
Liu Fang also started cursing .
刘 方 还 开始 咒骂 .

刘芳也是破口大骂。

[ˈfuː] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər][paɪrt][ʌv; əv] ['pen] [penz] ['fæk(ə)n] , "
" Since they are part of Peng Peng's faction , "
" 自从 他们 是 部分 的 彭 彭的 派 , "

“既是彭朋一党，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

全皆杀死。”

[naɪn] ['flaʊər] ['meɪdnz] [ˌnɪr'baɪ] [sed] :
Nine Flower Maidens nearby said :
九 花 少女们 附近 说 :

旁有九花娘说：

" [tʃɪːf] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋɡrɪ] . "
" Chief , there's no need to be angry . "
" 首席 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“寨主不必动怒，

[fɜːrst] , [dɪ'teɪn] [ðem; ðəm][bəuθ] .
First , detain them both .
第一的 , 扣留 他们 两个都 .

先把他二人看押起来，

[ˈkæptʃər] [ɔ:l] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhu:] [ˈfæk(ə)n] .
Capture all the remaining members of the Hou faction .

捕获 全部 这 其余的 成员 的 这 侯 派 .

候余党全都拿住，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Kill them all .

杀 他们 全部 .

一并杀之，

[ɔ:r] [els] [wert] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [dɪˈspætʃɪŋ] [tru:ps] .
Or else wait until the day of dispatching troops .

或者 别的 等待 直到 这 天 的 调度 军队 .

再不然候出兵之日，

[kɪl] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [tu:; tə][ðə; ði][flæg] .
Kill him as a sacrifice to the flag .

杀 他 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 .

杀他祭旗。”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :

傅 - 说 :

傅国恩说：

" [ɔ:l'reɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [ˈʃi:] - [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɪntu:] [pi:tʃ]
He then sent his henchman Shi Yongde to take the two of them into Peach

他 然后 发送 他的 喽啰 史 - 到 拿 这 二 的 他们 进入 桃

[ˈblɑ:səm] [ˈvɪlɪdʒ] .
Blossom Village .

开花 村庄 .

便派小头目史永得把他二人收在桃花坞内。

[ɪn][dʒi:u:u:ə] - [hɑ:rt] ,
In Jiuhua Niang's heart ,

在 九华 - 心 ,

九花娘的心中，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sti:l] [aʊt] [ʌv; əv][oʊld] [əˈfek(ə)n] [ænd; ænd] [ˈpɪti] [fɔ:r; fər][su:] [ʃen] .
It was still out of old affection and pity for Xu Sheng .

它 曾是 仍然 出去 的 老的 感情 和 遗憾 为了 徐 盛 .

仍是出自爱怜徐胜的旧情，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [æt; ət] - .
She was still thinking about what happened at Jimingyi .

她 曾是 仍然 思维 关于 什么 发生 在 - .

她还想着在鸡鸣驿时，

[su:] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [əˈgri:d] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [rɪˈkwest] .
Xu Sheng had already agreed to her request .

徐 盛 有 已经 同意 到 她 要求 .

徐胜已然应允了她，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [waɪf] .
I wish to become husband and wife .

我 希望 到 变得 丈夫 和 妻子 .

愿结为夫妇，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [baɪ] [ˈʒaʊ] - .
But they were scattered by Xiao Fangshuo .
但 他们 是 疏散 经过 肖 - .

却被小方朔冲散了。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd]
Now that he has been captured
现在 那 他 有 到过 捕获

他今日既已被擒，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] ['fuː] - [nɑːt][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] .
He secretly instructed Fu Guoren not to kill the two .
他 偷偷 指示 傅 - 不是 到 杀 这 二 .

暗中叫傅国恩不杀二人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [seɪv] [suː] [ʃen] .
It was to save Xu Sheng .
它 曾是 到 节省 徐 盛 .

是为救徐胜，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] ['waːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] .
She also wanted to marry him .
她 还 通缉 到 结婚 他 .

还想同他结成夫妻。

[fɜːrðə'mɔːr] , [ˈgəʊ] [ju'ɑːn] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
Furthermore , Gao Yuan fell into the well .
此外 , 高 元 跌倒 进入 这 出色地 .

再说高原身落井内，

[aɪ] [kɑːmd] [maɪ'self] [daʊn] .
I calmed myself down .
我 平静下来 我 向下 .

自己定了定神，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [fləʊz] ['iːstwərd] .
The water flows eastward .
这 水 流量 向东 .

听这水是向东流去的。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [wel] [drɔːz] ['wɔːtər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [striːm] .
It turns out that this well draws water from a mountain stream .
它 转弯 出去 那 这 出色地 平局 水 从 一个 山 溪流 .

原来这井是引的山涧之水，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][juːz][æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːtərɪŋ] [kæn; kən][fɔːr; fər] ['flaʊərz] .
It is intended for use as a watering can for flowers .
它 是 故意的 为了 使用 作为 一个 浇水 能 为了 花朵 .

预备作浇花之用，

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [saɪd] [ɪz] [blɔːkt] [baɪ][ə; eɪ] [plert] [ɡert] .
The southeast side is blocked by a plate gate .
这 东南 边 是 已屏蔽 经过 一个 盘子 门 .

东南用板闸住。

[ˈgəʊ] [ju'ɑːn] [juːst] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [plæŋk] .
Gao Yuan used to lift the wooden plank .
高 元 用过的 到 举起 这 木制的 板 .

高原过去把木板提起，

[hiː; hi] ['dɑːrtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He darted out to take a look .
他 飞镖 出去 到 拿 一个 看 .

窜身出去一看，

[ðə; ði] [rə'vi:n] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] [blu:] [stoʊnz] .
The ravine was filled with blue stones .
这 峡谷 曾是 已填 和 蓝色的 石头 .

那夹涧之中皆是青石。

[hi; hi] [swæm] [ə; eɪ] [maɪl] [tu; tə] [ðə; ði] [i:st] .
He swam a mile to the east .
他 游泳 一个 英里 到 这 东方 .

自己向东方泅水走了一里之遥，

[lets] [si:] [wɪtʃ] [wei] [wi; wi][kæn; kən][goʊ] [ʌp] .
Let's see which way we can go up .
我们来吧 看 哪个 方式 我们 能 去 向上 .

看看哪边可以上去。

[ˈgəʊ] [ju'ɑ:n] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gao Yuan came up and took a look .
高 元 来了 向上 和 采取 一个 看 .

高原上来一看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] [fɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

天已四更了，

[hi; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['hedɪd] [i:st] .
He jumped onto the wall and headed east .
他 跳了起来 到 这 墙 和 标题 东方 .

就跳上墙向东走去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['tɔ:kɪŋ] [tu; tə] [ɪt'self] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] :
Suddenly , a voice was heard talking to itself in the woods :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 说 到 本身 在 这 树林 :

忽听林内有一个人自言自语说：

" [məʊ] [ɜ:r; ər] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [hɪr] [baɪ] [naʊ] . "
" Mao Er should be here by now . "
" 毛泽东 呃 应该 是 这里 经过 现在 . "

“那毛二也该来了，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] [fɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

天已四更，

[wi; wi] [tu:] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [baɪ] [tʃi:f] ['ʒu:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'troʊl] [bə'tæliən] .
We two were ordered by Chief Zhu of the patrol battalion .
我们 二 是 订购 经过 首席 朱 的 这 巡逻 营 .

我二人奉了巡捕营朱寨主之命，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [tu; tə] ['dɑ:ˈtʊŋ] ['pri:fektʃər] [tu; tə] ['si:krətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd]
They sent the two of us to Datong Prefecture to secretly investigate and
他们 发送 这 二 的 我们 到 大同 州 到 偷偷 调查 和
[ʌn'klʌvər] [ðə; ði] [tru:θ] .
uncover the truth .
揭露 这 真相 .

派我俩到大同府去密访真情实据。”

[ˈgəʊ] [ju'ɑ:n] [kʊd; kəd] [si:] ['veri] ['klɪrli] [baɪ] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
Gao Yuan could see very clearly by the moonlight .
高 元 可以 看 非常 清楚地 经过 这 月光 .

高原借月光看得甚真，

[ðen] [hiː; hi] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Then he went over and said :
然后 他 去 超过 和 说 :

便过去说：

[wɒts] [jɔː; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] . . .
When the soldiers saw Gao Tonghai . . .
什么时候 这 士兵 锯 高 同海 . . .

那喽兵见到高通海，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁呀？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第71/212页

[aɪ 'ti:] [ləkt] [ˈveri] [fə'miliər] [tu:; tə][em 'i:] .
It looked very familiar to me .
它 看起来 非常 熟悉的 到 我 .

我看着甚是眼熟，

[kɑ:nt] [rɪ'membər] .
can't remember .
不能 记住 .

想不起来了。”

[ˈgaoʊ] [ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [aɪ] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] , "
" I call for chasing the highs , "
" 我 称呼 为了 追逐 这 高潮 , "

“我叫出追高，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :

那喽兵说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [læŋ] [ˈkɪŋ] .
My name is Lang Qing .
我的 姓名 是 朗 青 .

“我叫郎青，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][pə'trəʊlmən][frʌm; frəm][ðə; ði][pə'trəʊl] [bə'tæliən] .
They are patrolmen from the patrol battalion .
他们 是 巡警 从 这 巡逻 营 .

是巡捕营的巡捕兵，

[tə'deɪ] , [ðeɪ] [sent] [em 'i:][ænd; ænd] [maʊ] [ɜ:r; ər][tu:; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv]
Today , they sent me and Mao Er to inquire about the whereabouts of
今天 , 他们 发送 我 和 毛泽东 呃 到 查询 关于 这 下落 的

[ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
Imperial Envoy Peng .
帝国 使者 彭 .

今日派我同毛二去探访彭钦差的消息，

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [soʊ][wi:; wi][kæn; kən][goʊ] [tə'geðər] .
I will wait here for him to come so we can go together .
我 将要 等待 这里 为了 他 到 来 所以 我们 能 去 一起 .

我在此等他来一同前去。”

[ˈgaoʊ] [ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [wɪtʃ] [bə'tæliən] [ɪz][hi:; hi][frʌm; frəm] ? "

" **Which battalion is he from ?** "

" 哪个 营 是 他 从 ？ "

“他是哪营的？”

[læŋ] ['kɪŋ] [sed] :

Lang Qing said :

朗 青 说 :

郎青说：

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [tʃi:f] [hi:; hi][ʌv; əv][ðə; ði] - [bə'tæliən] . "

" **He was sent by Chief He of the Fenyong Battalion .** "

" 他 曾是 发送 经过 首席 他 的 这 - 营 . "

“他是奋勇营何寨主那里派来的。”

['gəʊ] [ju'ɑ:n] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Gao Yuan drew his knife .

高 元 画 他的 刀 .

高原抽出刀来，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [læŋ] ['kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bloʊ] .

He then killed Lang Qing with a single blow .

他 然后 被杀 朗 青 和 一个 单身的 吹 .

便将郎青一刀杀死，

[ʃi:; ʃɪ] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑ:n] [hɜ:r'self] .

She took off his clothes and put them on herself .

她 采取 离开 他的 衣服 和 放 他们 在 她自己 .

把他的衣服剥下自己穿上，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] [weɪst] [bædʒ] [ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] [hɪm'self] .

He then removed the waist badge and placed it on himself .

他 然后 已移除 这 腰部 徽章 和 放置 它 在 他自己 .

又摘下了腰牌配在自身，

[ðeɪ] [θru:] [hɪz; ɪz]['bɑ:di]['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] .

They threw his body into the ravine .

他们 扔 他的 身体 进入 这 峡谷 .

把他的尸身扔在山涧之内。

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['kli:nɪŋ] [ʌp] .

I just finished cleaning up .

我 只是 完成的 打扫 向上 .

方才收拾完了，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] :

Suddenly a voice was heard from the west :

突然 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 西方 :

忽听西边叫道：

['brʌðər] [læŋ]

Brother Lang

兄弟 朗

“郎大哥呀，

['brʌðər] [læŋ] !

Brother Lang !

兄弟 朗 !

郎大哥！ ”

['gəʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高原说：

" ['sekənd] ['brʌðər] [maʊ] , "
" Second Brother Mao , "
" 第二 兄弟 毛泽东 , "

“毛二弟，

[ju:v] [ə'raɪvd] .
You've arrived .
你已经 到达的 .

你来了。”

[maʊ] [zɜ:r; ər][wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi; hi] [sɔ:] ['gəʊ] [tʌŋhaɪ] .
Mao Er was stunned when he saw Gao Tonghai .
毛泽东 呃 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 高 同海 .

那毛二看见高通海就发愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['brʌðər] [læn] ? "
" Are you Brother Lang ? "
" 是 你 兄弟 朗 ? "

“你是郎大哥吗？

[ˈsʌmθɪŋz] [nɔ:t] [raɪt] !
Something's not right !
某样东西 不是 正确的 !

不对啦！ ”

['gəʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" ['sekənd] ['brʌðər] [maʊ] , "
" Second Brother Mao , "
" 第二 兄弟 毛泽东 , "

“毛二弟，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fər'gɔ:tɪn] [em 'i:] ?
Have you forgotten me ?
有 你 被遗忘的 我 ?

你忘了我啦？

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [swept] [ðə; ði] ['snəʊdrɪfts] [tə'geðər] .
The two of us swept the snowdrifts together .
这 二 的 我们 扫荡 这 雪堆 一起 .

咱二人在一起扫过雪堆，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [læn] [zɜ:r; ər] .
My name is Lang Er .
我的 姓名 是 朗 呃 .

我叫郎二，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [ɪl] .
My brother has fallen ill .
我的 兄弟 有 倒下 患病的 .

我兄长犯了病，

[hi; hi] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] .
He asked me to replace him .
他 问 我 到 代替 他 .

叫我来替他。”

[maʊ][ʒ:r; əɾ] [θɔ:t] [fɔ:r; fəɾ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Mao Er thought for a long time ,
毛泽东 呢 想法 为了 一个 长的 时间 ,

毛二想了半晌，

[ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] [æt; ət][ˈgao] [juˈɑ:n]
A closer look at Gao Yuan
一个 更近 看 在 高 元

细看高原，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ][ˈɔ:lsoʊ] [ˈweɪŋ] [ðə; ði] [ˈsku:lz] [ˈju:nɪfɔ:rm] .
They were also wearing the school's uniform .
他们 是 还 穿着 这 学校的 制服 .

穿的也是本园衣服，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ju:; jʊ] [lʊk] [fəˈmɪliər] .
You look familiar .
你 看 熟悉的 .

我看你可眼熟，

[aɪ] [kɑ:nt] [rɪˈmembər] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 :

一时想不起来了。”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“不早啦，

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

你我走吧！ ”

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
The two left the mountain pass ,
这 二 左边 这 山 经过 ,

二人出了山口，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [li] .
They walked seven or eight li .
他们 步行 七 或者 八 李 .

走了七八里，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈhɑ:rməni] .
They then found themselves in perfect harmony .
他们 然后 成立 他们自己 在 完美的 和谐 .

便谈得心投意合。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [naʊ] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was now broad daylight .
它 曾是 现在 广阔 日光 :

此时天色大亮，

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
They have arrived at the northern gate of Datong Prefecture .
他们 有 到达的 在 这 北方 门的 大同 州 :

已来至大同府的北关外。

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈrestrəːnt] .
The two went into a restaurant .
这 二 去 进入 一个 餐厅 :

二人找了一座酒饭馆进去，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt] .
We sat down in a secluded spot .
我们 卫星 向下 在 一个 僻 点 :

在一个僻静之处落座，

[wiː; wi] [ˈɔːrdərd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ænd] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered some wine and dishes .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 :

要了些酒菜，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ænd] [ˈtɔːkɪŋ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt]
Drinking and talking heart - to - heart
喝 和 说 心 - 到 - 心

喝酒谈心，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] .
They were very happy .
他们 是 非常 快乐的 :

甚为快活。

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [dɪˈlɪbəɾətli] [gɑːt][hɪm; ɪm] [drʌŋk] .
Gao Yuan deliberately got him drunk .
高 元 故意地 得到 他 醉 :

高源是有意把他灌醉了，

[hiː; hi] , [haʊˈevər] , [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈgaoʊ] [juˈɑːnz] [ɪnˈtenʃən] [wɜːr; wər] [ˈdʒenjuɪn] .
He , however , believed that Gao Yuan's intentions were genuine .
他 , 然而 , 相信 那 高 人民币 意图 是 真的 :

他却以为高源是出自真心，

[hiː; hi] [ðen] [pɔːd] [aʊt][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [ænd; ænd] [ˈvɪsərə] .
He then poured out his lungs and viscera .
他 然后 倾倒 出去 他的 肺 和 内脏 :

便尽吐肺腑。

[maʊ] [ɜːr; ər] [sed] :
Mao Er said :
毛泽东 呃 说 :

毛二说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [læŋ] , "
" Second Brother Lang , "
" 第二 兄弟 朗 , "

“郎二哥，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [meɪks] [ˈfrendz] .
You are a person who makes friends .
你 是 一个 人 WHO 制作 朋友们 :

你是交朋友的人，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] [wer] [wiː; wi] [kɑːnt] [bæk] [daʊn] .
We are currently in a predicament where we can't back down .
我们 是 现在 在 一个 困境 在哪里 我们 不能 后退 向下 .

当下咱们都是骑虎难下之势，

[tʃiːf] ['fuː] [hɪm'self] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Chief Fu himself had no idea what to do .
首席 傅 他自己 有 不 主意 什么 到 做 .

傅寨主他自无主意，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['kæptɪvɜːtɪd] [baɪ][dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] .
Now he is also captivated by Jiuhua Niang .
现在 他 是 还 着迷 经过 九华 娘 .

现又被九花娘所迷，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
He was completely at a loss .
他 曾是 完全地 在 一个 损失 .

闹得他一点主意都没有了，

[aɪm]['ɔːlsəʊ] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm also caught in a dilemma .
我是 还 捕捉 在 一个 困境 .

我也是进退两难之人。”

['gəʊ] [juː'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] . "
" I don't think the chieftain is someone who can achieve great things . "
" 我 不 思考 这 头目 是 某人 WHO 能 达到 伟大的 事物 . "

“我看寨主也是不能成大业的人，

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wʌn] ['kænə:t] ['tɑːləreɪt] ['ʌðər] .
The first thing is that one cannot tolerate others .
这 第一的 事物 是 那 一 不能 容忍 其他的 .

第一件不能容人，

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [kɑːnt] [juːz] ['piːp(ə)l] .
The second thing is that you can't use people .
这 第二 事物 是 那 你 不能 使用 人们 .

第二件不能用人。

['lʌstfl] [ænd; ənd] ['ɡriːdi]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色，

[greɪt] [θɪŋz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] .
Great things are hard to accomplish .
伟大的 事物 是 难的 到 完成 .

大事难成。

[lets] [pleɪ] [aɪ 'tiː][baɪ] [ɪr] .
Let's play it by ear .
我们来吧 玩 它 经过 耳朵 .

咱们还是见机而作。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The two had finished eating and drinking .
这 二 有 完成的 吃 和 喝 .

二人吃喝已毕，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævərn] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Arrived at the mansion .
到达的 在 这 大厦 .

来至公馆。

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

" [ju:; jʊ] [stænd] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] . "
" You stand here and wait for me . "
" 你 站立 这里 和 等待 为了 我 . "

“你站在这里等我，

[aɪl] [goʊ][ɪn][fɜ:rst][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈkerfəli] .
I'll go in first and investigate the situation carefully .
患病的 去 在 第一的 和 调查 这 情况 小心 .

我先进去细探虚实。”

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Gao Yuan went inside .
高 元 去 里面 .

高原到了里面，

[ˈsi:ɪŋ] [wu:] [ˈdʒi:] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] [ˈrɪnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Seeing Wu Jie standing there rinsing his mouth ,
看到 吴 杰 常设 那里 漂洗 他的 嘴 ,

见武杰正站在那里漱口，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

[ˈbrʌðər] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“武贤弟，

[ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mæn] [ˈstændɪŋ] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [fɔ:r; fər]
Quickly send someone to bring in the man standing outside the mansion for

迅速地 发送 某人 到 带来 在 这 男人 常设 外部 这 大厦 为了
[ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

你快派人把公馆门外站立的那人拿进来审问，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [maʊ] [ɜ:r; ər] .
His name is Mao Er .
他的 姓名 是 毛泽东 呢 .

他名叫毛二，

" [ˈhi:z] [ə; eɪ][spaɪ][fɔ:r; fər] - [ˈga:rdn] . "
" He's a spy for Huachun Garden . "
" 他是 一个 间谍 为了 - 花园 . "

是画春园的奸细。”

[wʊ:] ['dʒi:] [left] .
Wu Jie left .
吴 杰 左边 .

武杰出去，

[ðen] [ðei] [tʊk] [maʊ] [ɜ:r; ə] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Then they took Mao Er and tied him up .
然后 他们 采取 毛泽东 呃 和 系 他 向上 .

便把毛二拿来捆上。

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] [tu:; tə] [ðə; ði]
Gao Yuan went to the main room to pay his respects to the
高 元 去 到 这 主要的 房间 到 支付 他的 尊重 到 这
[əˈdʌlts] .
adults .
成年人 .

高源到上房给大人请安，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪl] [goʊ] [təˈgeðər] [tu:; tə] [ɪkˈsplɔ:r] [ðə; ði] - [ˈgɑ:rdn] . "
" You and others will go together to explore the Huachun Garden . "
" 你 和 其他的 将要 去 一起 到 探索 这 - 花园 . "

“你等同去探画春园，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [əˈləʊn] ?
Why did you come back alone ?
为什么 做过 你 来 后退 独自的 ?

为何就你一人回来，

[wer] [dɪd] [ðei] [goʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

他二人哪里去了？ ”

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [haʊ] [ðə; ði] [θri:] [ʌ; əv] [ðem; ðəm] [ˈpa:rtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə]
Gao Yuan recounted in detail how the three of them parted ways and went to
高 元 叙述 在 细节 如何 这 三 的 他们 分手了 方式 和 去 到
- [ˈgɑ:rdn] .
Huachun Garden .
- 花园 .

高源把三人分手入画春园之事细说一番，

[ðei] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðei] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [spaɪ] .
They also said they had captured a spy .
他们 还 说 他们 有 捕获 一个 间谍 .

又说已拿住一个奸细，

[lɔ:rd] [ˈhu:] [wɪl] [ɪnˈterəgeɪt] [hɪm; ɪm] .
Lord Hou will interrogate him .
主 侯 将要 审问 他 .

候大人审问。

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !"
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[ðeɪ] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They brought him up .
他们 带来 他 向上 。

把他带了上来。”

[ɪ'mi:diətli] , [ðeɪ] [brɔ:t] [maʊ] [ɜ:r; ər][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Immediately , they brought Mao Er to the main room .
立即地 ， 他们 带来 毛泽东 呃 到 这 主要的 房间 。

外面立刻带毛二来至上房，

[ni:l] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Kneel before the adults .
下跪 前 这 成年人 。

跪在大人面前。

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 。

彭公说：

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

“你叫什么名儿？ ”

[maʊ] [ɜ:r; ər] [sed] :
Mao Er said :
毛泽东 呃 说 。

毛二说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [maʊ] [ɜ:r; ər] . "
" **My name is Mao Er .** "
" 我的 姓名 是 毛泽东 呃 。”

“小人叫毛二。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 。

彭公说：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][du:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do you do for a living ?
什么 做 你 做 为了 一个 活的 ？

“你是作什么的？ ”

[maʊ] [ɜ:r; ər] [sed] :
Mao Er said :
毛泽东 呃 说 。

毛二说：

" [aɪ] [wɜ:rkt] [æz; əz][ə; eɪ] ['leɪbərər] [æt; ət] - ['gɑ:rdn] . "
" **I worked as a laborer at Huachun Garden .** "
" 我 工作 作为 一个 劳动者 在 - 花园 。”

“我在画春园当雇工。”

['pɛŋ] [gɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 。

彭公说：

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː][dəˈrektli; daɪˈrektli] .

Just tell me directly .
只是 告诉 我 直接地 .

“你只管直说，

[ðɪs] [kɔːrt] [wɪl] [ˈnevər] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] .

This court will never punish you .
这 法庭 将要 绝不 惩治 你 .

本院绝不罪你，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

If you don't tell the truth
如果 你 不 告诉 这 真相

你若不说实话，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][juːz] [sɪˈvɪr] [ˈpʌnɪʃmənt] .

That is , to use severe punishment .
那 是 , 到 使用 严重 惩罚 .

即用严刑。”

[maʊ][ɜːr; ər][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [kəmˈpoʊzər] .

Mao Er was so frightened that he lost his composure .
毛泽东 呃 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 镇定 .

那毛二吓得心神不定，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [aɪ][beg][jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˈmɜːrsi] . "

" I beg Your Excellency to show mercy . "
" 我 求 你的 阁下 到 展示 怜悯 . "

“但求大人开恩，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,

To be honest ,
到 是 诚实的 ,

我实说了，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][frʌm; frəm] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .

I am from Datong Prefecture .
我 是 从 大同 州 .

小人是大同府人，

[ˈɔːfənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[ˈsɪŋg(ə)l][ænd; ænd] [ˈdestitʊːt] ,

Single and destitute ,
单身的 和 贫困 ,

独身无依，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwaːtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [ˈhedkwɔːrtərz] .

He served as a watchman in the garrison headquarters .
他 服务 作为 一个 守望者 在 这 驻军 总部 .

就在总镇衙门充当更夫，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [emˈbezəlɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .

Later , he was punished for embezzling military rations .
之后 , 他 曾是 受到惩罚 为了 挪用公款 军队 口粮 .

后来他因克扣军粮，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
They fled to the mountains .

他们 逃亡 到 这 山脉 .

逃至万山之中，

[ə; eɪ] ['gɑːrdn] [kɔːld] - ['gɑːrdn] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A garden called Huachun Garden was built .

一个 花园 称为 - 花园 曾是 建造 .

修了座画春园，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːrsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,

招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

招兵买马，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,

意图 到 反叛 ,

意欲谋反，

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] ['noʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ] .
The petty person has nowhere to go .

这 小气 人 有 无处 到 去 .

小人前进无路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
There was no way to retreat .

那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无门，

[ðeɪ] [sent] [em 'iː] [tə'deɪ] [tuː; tə] ['ɡæðər] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
They sent me today to gather information .

他们 发送 我 今天 到 收集 信息 .

今日派我来探听消息，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːt] [baɪ][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
He was caught by an adult .

他 曾是 捕捉 经过 一个 成人 .

被大人拿住，

[aɪ]['oʊnli] [beg] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [ʃoʊ] [em 'iː][sʌm; səm] ['mɜːrsɪ] .
I only beg you , sir , to show me some mercy .

我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 展示 我 一些 怜悯 .

只求大人开一线之恩，

[spə] [maɪ][laɪf] .
Spare my life .

空闲的 我的 生活 .

留我一命。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] . "
" Take him away . "

" 拿 他 离开 . "

“带他下去，

[aɪ] [rɪ'liːs] [juː; jʊ]['æftər] [aɪv] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['gɑːrdn] .
I'll release you after I've destroyed the Spring Garden .

患病的 发布 你 后 我已经 损毁 这 春天 花园 .

我破了画春园之后再放你吧。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæn, ˈzɑ:n] - [tu:; tə] [kʌm] .
He then ordered General Zhang Yaozong to come .
他 然后 订购 一般的 张 - 到 来 .

随即吩咐请总镇张耀宗前来。

[nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər][ðə; ði][ˈfæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ,

家人去不多时，

[ˈzæn, ˈzɑ:n] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Zhang Yaozong has arrived .
张 - 有 到达的 .

张耀宗来了，

[fɜ:rst] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæstər] .
First , I would like to pay my respects to the master .
第一的 , 我 会 喜欢 到 支付 我的 尊重 到 这 掌握 .

先给大人请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:n] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ju:; jʊ] [meɪ] [saɪt] [daʊn] .
You may sit down .
你 可能 坐 向下 .

“你可坐下，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

我同你有话商议。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [sent] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] - [ˈɡɑ:rdn] .
Yesterday I sent three people to investigate Huachun Garden .
昨天 我 发送 三 人们 到 调查 - 花园 .

昨日我派三人去探画春园，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [rɪˈtɜ:rnd] [təˈdeɪ] .
Only one person returned today .
仅有的 一 人 返回 今天 .

今日才回来一人，

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [set] [ʌp] [ɔ:l] [ˈsɔ:ts] [ʌv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] [ɪnˈsaɪd] .
He said the thief had set up all sorts of cutting tools inside .
他 说 这 贼 有 放 向上全部 排序 的 切割 工具 里面 .

他说那贼人在里面设了各样削器，

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[lɪˈju:] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
Liu and his companion were captured .
刘 和 他的 伴侣 是 捕获 .

刘二人被擒，

[ækt] [ˈrekləsli] .
act recklessly .
行为 鲁莽地 .

不知死活。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][noʊ] ['i:zi] [tæsk] .
I think this is no easy task .
我 思考 这 是 不 简单的 任务 ；

我想这事甚不容易，

[wi:; wi][mʌst; məst] [send] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðəm; ðəm] .
We must send a large army to annihilate them .
我们 必须 发送 一个 大的 军队 到 歼灭 他们 ；

必须调大兵剿灭，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 ；

方可成功。”

['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sed] :
General Zhang said :
一般的 张 说 ；

张总兵说：

" [ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ri'kwests] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] . . . "
" If Your Excellency requests the arrival of the main force . . . "
" 如果 你的 阁下 请求 这 到达 的 这 主要的 力量 . . . "

“大人如奏请大兵前来，

[ɪf] [ðə; ði] ['θi:fs] ['kɑ:nfɪdənt] [fli:z] [fɑ:r] [ə'weɪ] ,
If the thief's confidant flees far away ,
如果 这 小偷的 知己 逃跑 远的 离开 ；

倘或贼人知音远遁，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʊd] [ðen] [bi:; bi] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [fɔ:ls] [ækju:'zeɪʃənz] .
The official would then be guilty of making false accusations .
这 官方的 会 然后 是 有罪的 的 制作 错误的 指控 ；

大人便有妄奏不实之罪。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ][plæn] ,
According to my plan ,
根据 到 我的 计划 ；

依我之计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [tru:p] [tu:; tə][pə'truʊl][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [fɜ:rst] .
It would be better to send a troop to patrol the mountains first .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 部队 到 巡逻 这 山脉 第一的 ；

不如先发一支兵至那里巡山，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [mu:vz] .
Let's see how he moves .
我们来吧 看 如何 他 移动 ；

看他动作如何？

[ɪf] [hi:; hi] [weɪvz] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [bi:ts] [ðə; ði] [drʌmz] ,
If he waves the flag and beats the drums ,
如果 他 波浪 这 旗帜 和 节拍 这 鼓 ；

他若摇旗擂鼓，

[wi:; wi][kæn; kən] [ðen] [ɪn'geɪdʒ] [hɪm; ɪm][ɪn]['bæt(ə)] .
We can then engage him in battle .
我们 能 然后 从事 他 在 战斗 ；

我等即可同他交锋，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɪn] , [ju:; jʊ] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] .
If you win , you capture the thief .
如果 你 赢 ， 你 捕获 这 贼 ；

胜则擒贼，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [aɪ 'tiː] ['eni] [bɔːŋgər] , [aɪ] [ə'gen] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [kʌm] .
Unable to bear it any longer , I again requested that the army come .
无法 到 熊 它 任何 更长 , 我 再次 请求 那 这 军队 来 .

不胜再奏请大兵前来，

[aɪ 'tiː] ['wɒdnt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It wouldn't be difficult to wipe them out in one fell swoop .
它 不会 是 难的 到 擦拭 他们 出去 在 一 跌倒 俯冲 .

不难一鼓荡平。”

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðer; ðər] [ɑː; ə] [tuː] [fjuː] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] . "
" There are too few officers and soldiers . "
" 那里 是 也 很少 警官 和 士兵 . "

“官兵人少，

[laɪk] ['goʊɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['θiːfs] [den] .
Like going straight into the thief's den .
喜欢 去 直的 进入 这 小偷的 丹 .

如直入贼穴，

[ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [dʒiːə'græfɪk(ə)] ['nɑːlɪdʒ] .
The first thing is the lack of geographical knowledge .
这 第一的 事物 是 这 缺少 的 地理 知识 .

第一件不明地理，

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː; ə] [aʊt'nʌmbəd] .
The second thing is that they are outnumbered .
这 第二 事物 是 那 他们 是 寡不敌众 .

第二件寡不敌众，

[wiː; wi] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ə; eɪ] ['mæstər] .
We still need to seek out a master .
我们 仍然 需要 到 寻找 出去 一个 掌握 .

还须访求高人，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [bɪlt] [ðɪs] - ['gɑːrdn] ?
Do you know who built this Huachun Garden ?
做 你 知道 WHO 建造 这 - 花园 ?

知道这画春园系何人所造？

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] ['brʊʊkən] ?
How can this be broken ?
如何 能 这 是 破碎的 ?

该如何破法？

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方可成功。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wuː] ['dʒiː] ['entəd] .
Wu Jie entered .
吴 杰 进入 .

只见武杰进来，

[wen] [ˈɡriːtɪŋ] [æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [seɪ] :
When greeting an adult , say :
什么时候 问候 一个 成人 , 说 :

给大人请安说：

" [maɪ][bɔːrd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] . "
" My lord , there's no need to worry . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大人不必着急，

[huː] [bɪlt] [ðɪs] - [ˈɡɑːrdn] ?
Who built this Huachun Garden ?
WHO 建造 这 - 花园 ?

这座画春园系何人所修，

[ˈsʌmwʌn] [noʊz] .
Someone knows .
某人 知道 .

有人知道。

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈrelatɪv] .
He is my relative .
他 是 我的 相对的 .

他乃是我的舍亲，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈpriːfektʃər] .
They lived in Huangyang Mountain Village , Xuanhua Prefecture .
他们 居住地 在 - 山 村庄 , 宣华 州 .

住在宣化府黄羊山寨，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][kuːiː] .
His surname is Sheng and his given name is Kui .
他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓胜名奎，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ˈsɪlvər] - [ˈherd] [ænd; ənd] [waɪt] - [ˈherd] .
People called him Silver - haired and White - haired .
人们 称为 他 银 - 头发 和 白色的 - 头发 .

人称银头皓首，

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋˌtɑɪ][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ʃen] [jɪŋz] [əˈprentɪs] [bæk] [ðen] .
Huang Santai was his father Sheng Ying's apprentice back then .
黄 桑泰 曾是 他的 父亲 盛 英的 学徒 后退 然后 .

当年黄三太就是他父亲胜英的徒弟。

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ðɪ] - [ˈɡɑːrdn] [tuː; tə][em ˈiː] [təˈdeɪ] .
They even mentioned the Huachun Garden to me today .
他们 甚至 提及 这 - 花园 到 我 今天 .

今日还同我提起画春园之事，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [meɪd] [ðə; ðɪ] [əˈreɪndʒmənts] ,
Speaking of the person who made the arrangements ,
请讲 的 这 人 WHO 制成 这 安排 ,

说到当初布置之人，

[hiː; hi] [nuː] .
He knew .
他 知道 .

他是知道的。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈeksələnt] ！ "

" **Excellent** ！ "

" 出色的 ！ "

“甚好！

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] .

Go and invite him here .

去 和 邀请 他 这里 .

你去请他到这里来。”

[wuː][ˈdʒiː] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] .

Wu Jie agreed to go down .

吴 杰 同意 到 去 向下 .

武杰答应下去，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃen] [kuːiː][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .

They went outside and invited Sheng Kui to the main room .

他们 去 外部 和 受邀 盛 奎 到 这 主要的 房间 .

至外面把胜奎请至上房。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪkssti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,

Seeing that he was over sixty years old ,

看到 那 他 曾是 超过 六十 年 老的 ,

彭公见他年过花甲，

[stiːl] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərɜːdʒi]

Still full of energy

仍然 满的 的 活力

仍精神百倍，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [sɜːr] . "

" **Please sit down , sir .** "

" 请 坐 向下 , 先生 . "

“老义士请坐。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [hɪr] . "

" **There is an adult here .** "

" 那里 是 一个 成人 这里 . "

“有大人在此，

[aɪ] [der] [nɑːt][sɪt] [daʊn] .

I dare not sit down .

我 敢 不是 坐 向下 .

万不敢坐。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [wiː; wi] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] . "

" **We share the same moral principles .** "

" 我们 分享 这 相同的 道德 原则 . "

“你我道义相投，

[tru:] ['frendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

" [ðeɪ] [meɪ] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [ðə; ði] [fɔːr'mælətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] . "
" They may disregard the formalities of the imperial court . "
" 他们 可能 漠视 这 手续 的 这 帝国 法庭 . "
可不拘朝廷之礼。”

['sʌŋ] - ['kju:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Seung - kyu took his seat .
承 - 九 采取 他的 座位 .

胜奎落座，

['fæməli] ['membər] [sɜːrv] [ti:] .
Family members serve tea .
家庭 成员 服务 茶 .

家人看茶。

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] . "
" The old hero is a hero of our time . "
" 这 老的 英雄 是 一个 英雄 的 我们的 时间 . "

“老英雄乃当世豪杰，

[hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] ['priːfektʃər] .
have now arrived in Datong Prefecture .
有 现在 到达的 在 大同 州 .

今我来至大同府，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈfu:] - [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
This was because the traitor Fu Guo'en rebelled against the imperial court .
这 曾是 因为 这 叛徒 傅 - 叛乱 反对 这 帝国 法庭 .

系因叛贼傅国恩叛反朝廷，

[tuː; tə] ['gæðər] [truːps] .
To gather troops .
到 收集 军队 .

招聚兵马。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['æmbʊʃɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] - ['gɑːrdn] .
However , there were many ambushes within the Huachun Garden .
然而 , 那里 是 许多 伏击 之内 这 - 花园 .

但因画春园内埋伏不少，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] ?
How should this be resolved ?
如何 应该 这 是 已解决 ?

该当如何破法？

[ðə; ði][oʊld] ['raɪtʃəs] [mæn][məst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
The old righteous man must have a brilliant plan .
这 老的 正义 男人 必须 有 一个 杰出的 计划 .

老义士当有妙计。”

['sʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [maɪ][bɔ:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "

" My lord , there is no need to worry . "

" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“大人不必忧虑，

[ˈfu:] - [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] [wɜ:ɹ; wər] [naʊ] ['eɪdənt] .

Fu Guoren's rebellious intentions were now evident .

傅 叛逆的 意图 是 现在 明显 .

这傅国恩此时反情已露，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [[ʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] .

The gentleman should first consult a capable person .

这 绅士 应该 第一的 咨询 一个 有能力的 人 .

大人可先请能人，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [θwɔ:rt] [hɪz; ɪz] ['æmbʊʃ] .

They devised a plan to thwart his ambush .

他们 设计 一个 计划 到 阻挠 他的 伏击 .

定计破他埋伏，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .

It was surrounded by government troops .

它 曾是 包围 经过 政府 军队 .

外面用官兵围之，

[ðen] , [dɪˈspætʃ] ['keɪpəb(ə)] [men] [ɪn] [fɔ:ɹ] [gru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θi:vz] .

Then , dispatch capable men in four groups to capture the remaining thieves .

然后 , 派遣 有能力的 男人 在 四 团体 到 捕获 这 其余的 窃贼 .

再派能人分四路擒拿漏网之贼。”

[ˈpən] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði][oʊld] ['raɪtʃəs] ['mænz] ['ɑ:rgjʊmənt] [ɪz] ['eksələnt] . "

" The old righteous man's argument is excellent . "

" 这 老的 正义 男人的 争论 是 出色的 . "

“老义士此论甚妙，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd][ə; eɪ] [səˈlu:ʃ(ə)n] .

Unfortunately , they couldn't find a solution .

很遗憾 , 他们 不能 寻找 一个 解决方案 .

无奈不得其法，

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðɪs] ['mæstər] [ɪz] [naʊ] .

I wonder where this master is now .

我 想知道 在哪里 这 掌握 是 现在 .

不知此位高人现在哪里，

" [kæn; kən][wi:; wi] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['mekəˌnɪzəm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] ? "

" Can we break through the mechanisms of this Painting Spring Garden ? "

" 能 我们 休息 通过 这 机制 的 这 绘画 春天 花园 ? "

能破这画春园的机关？ ”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [neɪmd] ['sʌmwʌn] .

Seung - kyu named someone .

承 - 九 命名 某人 .

胜奎说出一人来，

- :

Youfenjiao :

- :

有分教：

[ˈhɪroʊz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [skɪlz] .
Heroes joined forces to display astonishing skills .
英雄 加入 力量 到 展示 惊人 技能 .
豪杰共施惊人艺，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspleɪd] [ðər; ðər] [skɪlz] [ɪn] [ˈmendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Loyal and virtuous officials displayed their skills in mending the heavens .
忠诚 和 有德行的 官员 显示 他们的 技能 在 修补 这 天 .
忠良大展补天方。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [sɪks] : [ðə; ði][ˈtraɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [luːd] [θiːf] [kənˈkluːdz] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [keɪs] ; [ə; eɪ]
Chapter Ninety - Six : The Trial of the Lewd Thief Concludes a Major Case ; A
章 九十 - 六 : 这 审判 的 这 猥亵 贼 结束 一个 主要的 案件 ; 一个
[həˈroʊɪk] [ˈwʊmən] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [sprɪŋ] .
Heroic Woman Investigates the Garden of Painting and Spring .
英勇 女士 调查 这 花园 的 绘画 和 春天 .
第九十六回 审淫贼罢结大案 侠义女探画春园

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] - [ˈherd] [ænd; ənd] [waɪt] - [ˈbɪrdɪd] [ʃen] [kuːiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ]
It is said that the silver - haired and white - bearded Sheng Kui was discussing
它 是 说 那 这 银 - 头发 和 白色的 - 留着胡子的 盛 奎 曾是 讨论
[wɪð; wɪθ] [ˈpen] [ɡɔːŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] - [ˈgɑːrdn] .
with Peng Gong a plan to destroy Huachun Garden .
和 彭 锣 一个 计划 到 破坏 - 花园 .
话说银头皓首胜奎正与彭公商议破画春园之策，

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ðə; ði] [əˈdʌlts] [waːnt][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [sprɪŋ] [ˈgɑːrdn] . "
" The adults want to destroy the Painting Spring Garden . "
" 这 成年人 想 到 破坏 这 绘画 春天 花园 . "
“大人要破画春园，

[ðər; ðər][ɪz][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][əˈveɪləb(ə)l] .
There is one person available .
那里 是 一 人 可用的 .

自有一人可用，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [ˈlæŋʃæn] .
He lives in Jijiazhai , Langshan .
他 生活 在 - , 浪山 .

他住家在狼山纪家寨，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈjuːdi] .
His surname is Ji and his given name is Youde .
他的 姓 是 季 和 他的 给定 姓名 是 有德 .
姓纪名有德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪ'vaɪn] [hænd][dʒen(ə)rəl] . "

He was known as the " Divine Hand General . "

他 曾是 已知 作为 这 " 神圣的 手 一般的 . "

人称神手大将。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

[nɑːt][bæd] .

Not bad .

不是 坏的 .

“不差，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈmen](ə)nd] [aɪ ˈtiː] [brɪˈfʊːr] [ɪn] [ˈpriːfektʃər] .

He had mentioned it before in Xuanhua Prefecture .

他 有 提及 它 前 在 宣华 州 .

前在宣化府他曾提说过的，

[ɪf] [aɪ][faɪnd][hɪm; ɪm][ˈjuːsf(ə)] [wen] [aɪ] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər]

If I find him useful when I arrive in Datong Prefecture

如果 我 寻找 他 有用 什么时候 我 到达 在 大同 州

我至大同府如有用他之处，

[hiː; hi] [æskt] [em ˈiː][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈletər] .

He asked me to give him a letter .

他 问 我 到 给 他 一个 信 .

叫我给他一信。

[sɪns] [ðə; ði][oʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][ˈbændɪts] . . .

Since the old righteous man knew he could defeat the bandits . . .

自从 这 老的 正义 男人 知道 他 可以 击败 这 强盗 . . .

老义士既然知道他能破贼，

[wiː; wi] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [ɪˈstiːmd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , [tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .

We trouble you , esteemed righteous man , to go on this journey .

我们 麻烦 你 , 尊敬的 正义 男人 , 到 去 在 这 旅行 .

就烦老义士前往一行，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?

What is your opinion ?

什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] . "

" Your Excellency may write a letter . "

" 你的 阁下 可能 写 一个 信 . "

“大人可修书一封，

[aɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .

I'll go and invite him .

患病的 去 和 邀请 他 .

我去请他。”

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] ,

After writing the letter ,

后 写作 这 信 ,

彭公写好信，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][ˈoʊvər][tuː; tə] ['sʌŋ] - ['kjuː][ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
He handed it over to Seung - kyu and took it away .
他 递交 它 超过 到 承 - 九 和 采取 它 离开 .
交给胜奎带走了。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Zhang Yaozong then took his leave .
张 - 然后 采取 他的 离开 .
张耀宗随即告辞，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,
回至衙中，

[aɪ][wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] , ['mædəm] ['kaɪ] , [wen] [wiː; wi] [tɔːkt] [ə'baʊt] :
I was chatting with my wife , Madam Cai , when we talked about :
我 曾是 聊天 和 我的 妻子 , 女士 蔡 , 什么时候 我们 谈话 关于 :
同夫人蔡氏闲谈说：

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n] ,
Today I am at the mansion ,
今天 我 是 在 这 大厦 ,
“今日我在公馆，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [suː] [fɛŋ] , [went] [tuː; tə] - ['gɑːrdn] [læst] [naɪt] .
I heard that my brother - in - law , Xu Sheng , went to Huachun Garden last night .
我 听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 徐 盛 , 去 到 - 花园 最后的 夜晚 .
听妹丈徐胜昨夜探画春园去了，

[ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] , ['oʊnli][wʌn] [rɪ'tɜːrnd] .
Of the three , only one returned .
的 这 三 , 仅有的 一 返回 .
三人只回来一人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔː'spɪʃəs] [ɔːr] [ɪnɔː'spɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .
不知吉凶如何？

[ðɪs] [ɪz][nɔːt][ə; eɪ] ['iːzi] ['mætər] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .
This is not a easy matter to handle .
这 是 不是 一个 简单的 事情 到 处理 .
这事不大好办。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人说：

[aɪv] ['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [maɪ] ['fɑːðər] [seɪ] [ðæt] .
I've also heard my father say that .
我已经 还 听到 我的 父亲 说 那 .
“我也听父亲说过，

[ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [neɪlz] [ɪz] ['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [kæst][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
This painting of spring nails is truly like a net cast from heaven and earth .
这 绘画 的 春天 指甲 是 真的 喜欢 一个 网 投掷 从 天堂 和 地球 .
这画春甲真如天罗地网一般。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] .
The couple were talking in the inner room .
这 夫妻 是 说 在 这 内 房间 .
夫妻在内室说话，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈsʌmwʌn][wʌz; wəz] [ˈiːvzdɹɑːpɪŋ] .
Unexpectedly , someone was eavesdropping .
不料 , 某人 曾是 偷听 .

不想却有人偷听，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [gɜːrɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
It was that girl , Zhang Yaoying .
它 曾是 那 女孩 , 张 - .

正是那姑娘张耀英。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hɜːr; hær] [ˈhʌzbənd] [ˈhædnt] [rɪˈtɜːrɪnd] [hoʊm] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
She was worried because her husband hadn't returned home for two days .
她 曾是 担心 因为 她 丈夫 之前没有 返回 家 为了 二 天 .

她因丈夫两日未回，

[dɪˈstræktɪd]
Distracted
愣

心神不定，

[aɪ] [ˈlɜːrɪnd] [təˈdeɪ] [ðæt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] [ænd; ənd][hæz; həz] [rɪˈtɜːrɪnd] .
I learned today that my elder brother went to the mansion and has returned .
我 学习 今天 那 我的 长老 兄弟 去 到 这 大厦 和 有 返回 .

今日知道兄长到公馆去了回来，

[soʊ][hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
So he decided to come and find out the truth .
所以 他 决定 到 来 和 寻找 出去 这 真相 .

便想来探个虚实。

[fæn] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] .
Fang walked to the main room .
方 步行 到 这 主要的 房间 .

方走至上房，

[aɪ] [ˌoʊvərˈhɜːrɪd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes][ˈgoʊɪŋ]
I overheard my brother and sister - in - law talking about the three of us going
我 无意中听到 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 说 关于 这 三 的 我们 去

[tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] - [ˈgɑːrɪdn] .
to explore Huachun Garden .
到 探索 - 花园 .

听见兄嫂二人正谈到三人去探画春园，

[ˈoʊnli] [ˈgɑʊ] [juːˈɑːn][hæz; həz] [rɪˈtɜːrɪnd] [soʊ][fɑːr] .
Only Gao Yuan has returned so far .
仅有的 高 元 有 返回 所以 远的 .

至今才回来一个高源，

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The fate of those two remains unknown .
这 命运 的 那些 二 遗迹 未知 .

那二人不知吉凶如何？

[ðə; ðɪ][gɜːrɪ] [ˈlɪsnd] ,
The girl listened ,
这 女孩 听着 ,

姑娘听了，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[nəʊ][wʌn][ɪz][ˈkləʊzər][ðæn; ðən] [wʌnz] [ˈhʌzbənd] .
No one is closer than one's husband .
不 一 是 更近 比 一个人的 丈夫 .

至亲莫如丈夫，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help][bʌt; bət][gʊʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
I couldn't help but go and investigate .
我 不能 帮助 但 去 和 调查 .

我不免去探访一番。

[ðə; ði][gɜ:rl] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ru:m] .
The girl returned to her room .
这 女孩 返回 到 她 房间 .

姑娘回至房中，

[ˈkæri] [ˈveriəs] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwɛpənz] ,
Carry various hidden weapons ,
携带 各种各样的 隐 武器 ,

带上各样暗器，

[pʊt][ɑ:n][ˈaɪərn] [ʃu:z] ,
Put on iron shoes ,
放 在 铁 鞋 ,

换上铁鞋，

[bæk] - [ɪnˈsɜ:rʃn] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[hi:; hi] [ˈkwaɪətli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
He quietly left the main room .
他 悄悄 左边 这 主要的 房间 .

暗暗出了上房，

[ˈli:pɪŋ] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ,
Leaping onto the roof ,
跳跃 到 这 屋顶 ,

飞身上屋，

[ˈli:pɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [pæθ] .
He jumped down from the city wall along the horse path .
他 跳了起来 向下 从 这 城市 墙 沿着 这 马 小路 .

顺马道跳下城去。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [maɪlz] .
They walked seven or eight miles .
他们 步行 七 或者 八 英里 .

走了七八里路，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑ:rk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天色昏黑，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] ,
By the light of the stars ,
经过 这 光 的 这 明星 ,

借着星斗之光，

[tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [tekˈniːk] [ʌv; əv] [ˈliːpɪŋ] [əˈkrɔːs] [lənd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,
施展陆地飞腾之法,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒəu] [kʊnz] [kæmp][ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They arrived at Zhou Kun's camp in an instant .
他们 到达的 在 周 君的 营 在 一个 立即的 .
顷刻已至周坤大营,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈklæŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwaːtʃtaʊə] .
All that could be heard was the clanging of the watchtowers .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 叮当声 的 这 瞭望塔 .
只闻刁斗互击,

[ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [wʌz; wəz] [taɪt] .
The security was tight .
这 安全 曾是 紧的 .
警卫森严。

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
After passing the main camp ,
后 通过 这 主要的 营 ,
过了大营,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [wɔːl] [ʌv; əv] - [ˈgɑːrdn] ,
Arriving at the boundary wall of Huachun Garden ,
抵达 在 这 边界 墙 的 - 花园 ,
来至画春园界墙,

[ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈʃeɪdi] .
The trees in the garden were very shady .
这 树木 在 这 花园 是 非常 阴凉 .
见园内树木荫深,

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ˈoʊnər] [θruː] [aʊt] [ə; eɪ] [ɪkˈsplɔːrətɔːri] [stoʊn] .
The pavilion owner threw out a exploratory stone .
这 亭 所有者 扔 出去 一个 探索性的 石头 .
楼台罗列自己扔了块探路石,

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Hearing this made sense .
听力 这 制成 感觉 .
听落了实地,

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] .
He then jumped .
他 然后 跳了起来 .
随着跳了下去。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv][hɪˈbɪskəs,hɑːˈbɪskəs] [triːz] [brɪˈfɔːr] [em ˈiː] .
Then I saw a grove of hibiscus trees before me .
然后 我 锯 一个 树林 的 木槿花 树木 前 我 .
又见眼前一片芙蓉树,

[nɔːrθiːst] [ˌbæmˈbuː] [wɔːl]
Northeast bamboo wall
东北 竹子 墙

东北竹墙,
[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] ,
One of the houses ,
一 的 这 房屋 ,
当中一所房屋,

[ˈveri] [tɔ:l] ,
Very tall ,
非常 高的 ,

甚为高大，

[tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [ɪz][ə; ei] [pəˈvɪliən] [ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [də'rek(ə)nz] .
To the due north is a pavilion overlooking the four directions .
到 这 到期的 北 是 一个 亭 俯瞰 这 四 方向 .

正北是一座四望亭，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊvər] [naɪn] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over nine zhang tall .
它 是 超过 九 张 高的 .

高九丈有余，

[ɪnˈstɔ:l] [ɡlæs] [ɑ:n][tɑ:p] .
Install glass on top .
安装 玻璃 在 顶部 .

上边安装玻璃，

[bɪlt] - [ɪn] [teɪblz] , [tʃerz] , [ænd; ənd] [bentʃɪz] .
Built - in tables , chairs , and benches .
建造 - 在 表格 , 椅子 , 和 长椅 .

内置桌椅条凳。

[ʃi:; ʃɪ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
She thought to herself :
她 想法 到 她自己 :

她心中说：

" [ðɪs] [ˈgɑ:rdn] [ɪz] [kwɑɪt] [lɑ:rdʒ] . "
" This garden is quite large . "
" 这 花园 是 相当 大的 . "

“这所花园不小，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈveri] [wel] [leɪd] [aʊt] [wen] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [bɪlt] .
It was very well laid out when it was built .
它 曾是 非常 出色地 铺设 出去 什么时候 它 曾是 建造 .

当初修建时也布置得很好。”

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; ei] [maɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
After walking about a mile to the north ,
后 步行 关于 一个 英里 到 这 北 ,

向北走了一里之遥，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] [pi:tʃ] [ˈɔ:rtʃərd] .
I saw a peach orchard .
我 锯 一个 桃 果园 .

见一片桃林，

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a courtyard in the middle .
那里 是 一个 庭院 在 这 中间 .

中有一所院落，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:r; ər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[,ɪnˈsaɪd] , [ə; ei] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Inside , a night watchman was drinking .
里面 , 一个 夜晚 守望者 曾是 喝 .

内有更夫正在吃酒。

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The girl was outside the window .
这 女孩 曾是 外部 这 窗户 .

姑娘在窗外，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][jɜ:; jər] [tʌŋ] [tu:; tə][wet] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] .
Use the tip of your tongue to wet and break the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 休息 这 窗户 纸 .

用舌尖湿破窗纸，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

向内一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [ˈpleɪɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] ,
Seeing the watchmen playing drinking games ,
看到 这 守望者 玩耍 喝 游戏 ,

见那几个更夫猜拳行令，

[ðeɪ] [wɜ:; r; wər] [endʒəɪɪŋ] [ðer; ðər] [mi:l] [ɪ'mensli] .
They were enjoying their meal immensely .
他们 是 享受 他们的 一顿饭 非常 .

正吃的得意洋洋。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内有一人说：

" [maɪ] [faɪv] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] . . . "
" My five virtuous brothers . . . "
" 我的 五 有德行的 兄弟 . . . "

“五位贤弟呀，

[aɪ] , [ʃi:] - , [eɪ 'em][nɑ:t] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] .
I , Shi Yongde , am not exaggerating .
我 , 史 - , 是 不是 夸大 .

我史永得不是说大话，

[aɪ] [drɪŋk] [ˈevri] [deɪ] .
I drink every day .
我 喝 每一个 天 .

我每日喝酒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈnevər] [drʌŋk] .
He was never drunk .
他 曾是 绝不 醉 .

永没醉过。

[tə'deɪ] [wi:; wi][saɪt] [tə'geðər] ,
Today we sit together ,
今天 我们 坐 一起 ,

今日你我坐在一处，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] .
It's just like the old saying goes .
它是 只是 喜欢 这 老的 说 去 .

应了古话啦，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [wen] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbʊzəm] [frend] .
A thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 .

酒逢知己千杯少，

[ɪf] [tu:] ['pi:p(ə)] [dəʊnt] [si:] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] , ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [tu:] [mʌt]] .
If two people don't see eye to eye , even half a sentence is too much .
如果 二 人们 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 .
话不投机半句多,

" [wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [drɪŋks] . "
" We must have a few more drinks . "
" 我们 必须 有 一个 很少 更多的 饮料 " . "
你我必须多喝几杯。”

[ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [neɪmd] [jɪn] ['dəhaɪ] [sed]] :
Another person named Yin Dahai said :
其他 人 命名 阴 大海 说 :
另有一人叫印大海的说:

" [bɔ:s] ['ʃi:] , "
" Boss Shi , "
" 老板 史 , "
“史头儿,

[jʊə(r)] [ə; eɪ]['sensəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n] [tu:]] .
You're a sensible person too .
你是 一个 明智的 人 也 .
你也是个明白人,

[ðɪs] [waɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t][bi:; bi] [drʌŋk] [ɪn] [ɪk'ses]] .
This wine should not be drunk in excess .
这 葡萄酒 应该 不是 是 醉 在 过量的 .
这酒儿不可多喝,

[ðɪs] [maɪt] [kɔ:z] ['prɔ:bləms] .
This might cause problems .
这 可能 原因 问题 .
恐怕误事。”

['ʃi:] - [sed]] :
Shi Yongde said :
史 - 说 :
史永德说:

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['feɪvərɪt] [θɪŋ]] .
This is my favorite thing .
这 是 我的 最喜欢的 事物 .
“这东西是我最爱的,

[ju:; jʊ][təʊld][,em 'i:][nɔ:t][tu:; tə] [drɪŋk]] .
You told me not to drink .
你 讲述 我 不是 到 喝 .
你叫我别喝,

[ðen] [jʊə(r)] [nʊʊ] [b:ŋgər] [ə; eɪ] [frend]] .
Then you're no longer a friend .
然后 你是 不 更长 一个 朋友 .
你就不是朋友了。”

[jɪn] ['dəhaɪ] [sed]] :
Yin Dahai said :
阴 大海 说 :
印大海说:

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] ['kæptʃərd] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" You and I are ordered to guard the captured person . "
" 你 和 我 是 订购 到 警卫 这 捕获 人 " . "
“你我奉命看守拿获之人,

[ɔːr] [ˈsʌmwʌn] [maɪ] [kʌm] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][juːˈes] .

Or someone might come to spy on us .
或者 某人 可能 来 到 间谍 在 我们 :

或有人前来暗探，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

那如何是好！

[ˈpɛŋ] - [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .

Peng Qinchai had many capable men under his command .
彭 - 有 许多 有能力的 男人 在下面 他的 命令 :

彭钦差手下能人不少，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] !

Be careful !
是 小心 !

不可不留神！ ”

[ʃiː] - [sed] :

Shi Yongde said :
史 - 说 :

史永德说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

“不要紧，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .

You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 :

你不必多虑。”

[ɛks aɪˈe] - [ˈʌndərˈstʊd] .

Xia Lianggu understood .
夏 - 理解 :

侠良姑听得明白，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skriːn] [geɪt] ,

Upon reaching the north side of the screen gate ,
之上 到达 这 北 边 的 这 屏幕 门 ,

到了北边屏门之内，

[ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈemptɪ] .

The courtyard was empty .
这 庭院 曾是 空的 :

见院中空无一人，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæmd] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

He drew his single - edged sword and slammed it into the ground .
他 画 他的 单身的 - 边缘 剑 和 猛烈抨击 它 进入 这 地面 :

拔出单刀向地下一使劲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [æt; ət][ɔːl] .

There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 :

并没一点动作。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [steps] .

Then he slowly walked up the steps .
然后 他 缓慢地 步行 向上 这 步骤 :

又慢慢走至台阶之上，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

见屋门紧锁，

[dʒʌst][æz; əz][,eks aɪ 'e] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [ʌn'la:k] [ðə; ði] [lɑ:k] . . .
Just as Xia Lianggu was about to reach out and unlock the lock . . .
只是 作为 夏 - 曾是 关于 到 抵达 出去 和 开锁 这 锁 . . .

侠良姑才要伸手去把锁打开，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pɜː] [ʌv; əv] [klɔ:z] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [i:vz] .
Suddenly , a pair of claws flew down from the left eaves .
突然 , 一个 一对 的 爪子 飞翔 向下 从 这 左边 檐 .

忽从左边廊檐上飞下一双抓来，

[græb][hɜ:r; hɜː] [ˈʃəʊldəz] .
Grab her shoulders .
抓住 她 肩膀 .

把她两个肩头抓住，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .

不能转动。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [dɔ:r] [lɑ:k] [klɪkt] [ʃʌt] .
Suddenly the door lock clicked shut .
突然 这 门 锁 点击 关闭 .

忽然门锁落下，

[ðə; ði] [dɔ:r] [ɪz][ˈoʊpən] .
The door is open .
这 门 是 打开 .

门儿开放，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
A person came out of the house .
一个 人 来了 出去 的 这 房子 .

由屋内出来一人，

[blu:] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [her]
Blue face and red hair
蓝色的 脸 和 红色的 头发

青面红发，

[bəʊθ] [aɪz] [ɑ:r; ər] [ɪ'lektɹɪfaɪd] .
Both eyes are electrified .
两个都 眼睛 是 带电 .

二目有电，

[ˈweɪɪŋ] [ˈkʌlərf(ə)l] [kloʊðz] ,
Wearing colorful clothes ,
穿着 丰富多彩的 衣服 ,

身披彩衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊlən] [roʊp] ,
Holding a woolen rope ,
保持 一个 羊毛 绳索 ,

手拿绒绳，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [mɪs] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] .
He reached out and grabbed Miss Zhang .
他 达到 出去 和 抓住 错过 张 .

一伸手就把张姑娘抓住，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [striŋ] .
Tie it with string .
领带 它 和 细绳 .

用绒绳捆上。

[ðə; ði] [gɜ:rl] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃi; ji] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
The girl was so frightened that she was covered in sweat .
这 女孩 曾是 所以 害怕 那 她 曾是 涵盖 在 汗 .

姑娘吓得通身是汗，

[naʊ] [ðeɪv] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Now they've been captured .
现在 他们有 到过 捕获 .

如今被人拿住，

[wi; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [li:v] [ðɪs] - ['gɑ:rdn] [ə'gen] .
We must not leave this Huachun Garden again .
我们 必须 不是 离开 这 - 花园 再次 .

不能再出此画春园了。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[eɪ 'em] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
am a woman .
是 一个 女士 .

我是个女流，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:lz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [θi:vz] ,
If it falls into the hands of thieves ,
如果 它 瀑布 进入 这 双手 的 窃贼 ,

如落于贼人之手，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [daɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] .
They will not die a good death .
他们 将要 不是 死 一个 好的 死亡 .

不得落一个好死。

[aɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪəd] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] [frʌm; frəm] [du:] [saʊθ] .
Suddenly , a person appeared as if flying from due south .
突然 , 一个 人 出现 作为 如果 飞行 从 到期的 南 .

忽自正南飞也似来了一人，

[fɜ:rst] , [kʌt] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] [roʊp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
First , cut the grappling hook rope with a knife .
第一的 , 切 这 格斗 钩 绳索 和 一个 刀 .

先用刀把飞抓绳割断，

[pɪk] [ʌp] [ɛf i 'aɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Pick up Fei and bring him down .
挑选 向上 费 和 带来 他 向下 .

把飞抓起下来，

[ðæt] ['baɪsɪkl] [hæz; həz] [tu:] [wi:lz] .
That bicycle has two wheels .
那 自行车 有 二 车轮 .

那自行人儿有两个轮子，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn][baɪ] [hɪm'self] .
He then went in by himself .
他 然后 去 在 经过 他自己 :

便自行进去，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
They didn't care about Zhang Yaoying .
他们 没有 关心 关于 张 - :

并不管张耀英。

[ðə; ði][gɜːrl] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
The girl looked closely ,
这 女孩 看起来 密切 ,

姑娘细看，

[aɪ'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['devəlɪʃ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] , ['kaɪ][dʒɪn'hwɑː] , [huː] [ə'raɪvd] .
It was the devilish sister - in - law , Cai Jinhua , who arrived .
它 曾是 这 恶魔般的 姐姐 - 在 - 法律 , 蔡 金华 , WHO 到达的 :

是嫂嫂恶魔女蔡金花赶来，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
She was relieved .
她 曾是 松了口气 :

她才放心，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] , [juːv] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" **Sister - in - law , you've come at just the right time .** "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 你已经 来 在 只是 这 正确的 时间 : " "

“嫂子来得正好，

[fɜːrst] , [ʌn'taɪ] [maɪ] ['wʊlən] [roʊp] .
First , untie my woolen rope .
第一的 , 解开 我的 羊毛 绳索 :

你先把我的绒绳解下。”

['kaɪ][dʒɪn'hwɑː] ['luːsnd] [ðə; ði] ['wʊlən] [roʊp] .
Cai Jinhua loosened the woolen rope .
蔡 金华 松动 这 羊毛 绳索 :

蔡金花把绒绳放开，

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
The two descended the steps .
这 二 下降 这 步骤 :

二人下阶，

[ɛks aɪ 'e] - [sed] :
Xia Lianggu said :
夏 - 说 :

侠良姑说：

" [haʊ] [dɪd][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [noʊ] [tuː; tə] [kʌm] ['rʌnɪŋ] ['æftər][em 'iː] ? "
" **How did my sister - in - law know to come running after me ?** "
" 如何 做过 我的 姐姐 - 在 - 法律 知道 到 来 跑步 后 我 ? " "

“嫂嫂怎么知道追奔前来？ ”

['kaɪ][dʒɪn'hwɑː] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 :

蔡金花说：

" ['lɪt(ə)l] ['sɪstə] , [juː; jʊ] [skerd] [em 'iː][tuː; tə] [deθ] ！ "
" **Little sister , you scared me to death !** "
" 小的 姐姐 , 你 害怕的 我 到 死亡 ！ "

“妹妹你可吓死人了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][jʊ; jər] ['brʌðə] .
I was having a heart - to - heart talk with your brother .
我 曾是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你的 兄弟 .

我同你兄长正谈心，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪd] [ɪn][jʊ; jər] [ru:m] . . .
As for the maid in your room . . .
作为 为了 这 女佣 在 你的 房间 . . .

你房中的丫环来说，

[juː; jʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['wepənz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ;
You took the weapons with you ;
你 采取 这 武器 和 你 ；

你带兵刃走了；

[jʊ; jər] ['brʌðə] [ɪz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] [tuː] ！
Your brother is getting anxious too !
你的 兄弟 是 获得 焦虑的 也 ！

你哥哥也急啦！

[aɪ] ['kwɪkli] [wʊk] [ʌp][jʊ; jər] ['mʌðə] - [ɪn] - [lɔː] .
I quickly woke up your mother - in - law .
我 迅速地 觉醒 向上 你的 母亲 - 在 - 法律 .

我忙把你亲家母叫起来，

[aɪ][təʊld][maɪ] ['fɑːðə] ,
I told my father ,
我 讲述 我的 父亲 ,

我同父亲说，

[ɪts] [juː; jʊ] [huːz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪk'splɔːr] - ['gɑːrdn] ！
It's you who's come to explore Huachun Garden !
它是 你 谁是 来 到 探索 - 花园 ！

是你来探画春园啦！

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] ['iːðə] .
There's nothing we can do either .
有 没有什么 我们 能 做 任何一个 .

我等也没法，

[jʊ; jər] ['brʌðə] [ðen] [tʊk] [ʌp][ɑːrmz][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Your brother then took up arms and gave chase .
你的 兄弟 然后 采取 向上 武器 和 给予 追赶 .

你兄长便带兵刃追了下来。

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [splɪts] ['ɪntuː] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [wɪ'ðɪn] - ['gɑːrdn] .
The garden splits into four routes within Huachun Garden .
这 花园 分裂 进入 四 路线 之内 - 花园 .

至画春园内分成四路，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [wɔːk] [tuː] [fæst]
I dared not walk too fast
我 敢于 不是 走 也 快速地

我不敢紧走，

[wʌŋ] [kæn; kən]['oʊnli] ['sləʊli] [meɪk] [ðer; ðə] [wei] [tuː; tə] [piːtʃ] ['blɑːsəm] ['vɪlɪdʒ] .
One can only slowly make their way to Peach Blossom Village .
一 能 仅有的 缓慢地 制作 他们的 方式 到 桃 开花 村庄 .

只可慢慢的来至桃花坞，

[ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] ,
Seeing you here ,
看到 你 这里 ,

见你在这里，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈkʌtər] .
I don't know how to break the cutter .
我 不 知道 如何 到 休息 这 刀具 .

我也不知削器如何破法，

[dʒʌst] [kʌt] [ðə; ði] [ˈwʊləŋ] [roʊp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Just cut the woolen rope with a knife .
只是 切 这 羊毛 绳索 和 一个 刀 .

就用刀割开绒绳儿，

" [græb][,ɛf i ˈaɪ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] . "
" Grab Fei and bring him down "
" 抓住 费 和 带来 他 向下 " "

把飞抓起下来。”

[ɛks aɪ ˈe] - [sed] :
Xia Lianggu said :
夏 - 说 :

侠良姑说：

" [ðə; ði] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [ɪz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [haʊs] . "
" The sister - in - law is not allowed to enter the house "
" 这 姐姐 - 在 - 法律 是 不是 允许 到 进入 这 房子 " "

“嫂嫂不可入屋，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] . "
" I'm afraid there might be an ambush "
" 我是 害怕的 那里 可能 是 一个 伏击 " "

怕有埋伏。”

[ˈkaɪ][dʒɪnˈhwaː] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 :

蔡金花说：

" [lets] [goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Let's go outside "
" 我们来吧 去 外部 " "

“你我到外面去，

[faɪnd][maɪ] [ˈperənts] [ænd; ənd][jɔː; jər] [ˈbrʌðər] .
Find my parents and your brother .
寻找 我的 父母 和 你的 兄弟 .

找我父母同你兄长，

[lets] [goʊ] [bæk] [təˈgeðər] !
Let's go back together !
我们来吧 去 后退 一起 ！

一同回去吧！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ！ " "

“也好！ ”

[ðə; ði] [tu:] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The two went outside .
这 二 去 外部 .

二人到了外面，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ˈevriwɛr]
Searching for Cai Qing everywhere
搜索 为了 蔡 青 到处

各处寻找蔡庆、

[ˈ^erɪt][ˈfæməli] ,
Dou family ,
斗 家庭 ,

窦氏、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] .
Zhang Yaozong and the other two .
张 - 和 这 其他 二 .

张耀宗三人。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈbreɪkʌp] [wɪð; wɪθ][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] .
Now , let's talk about Zhang Yaozong's breakup with Cai Qing .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 - 拆散 和 蔡 青 .

且说张耀宗同蔡庆分手，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ˈevriwɛr] .
Be careful everywhere .
是 小心 到处 .

处处留神，

[ɪnˈkwaɪəɪrɪz] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə][suː] [ʃen] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Inquiries were made to Xu Sheng in various places .
查询 是 制成 到 徐 盛 在 各种各样的 地方 .

在各处访查徐胜、

[lɪˈjuː] [fæŋz] [ˈwerəbaʊts] .
Liu Fang's whereabouts .
刘 方的 下落 .

刘芳的下落。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ˈsiːɪŋ] [ˈrəʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ɡriːn] [ˈwɪləʊz] ,
Seeing rows of green willows ,
看到 行 的 绿色的 柳树 ,

见绿柳成行，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈoʊpən] [pəˈvɪljənz] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .
There are seven or eight open pavilions on the north side .
那里 是 七 或者 八 打开 亭子 在 这 北 边 .

北面有七八间敞亭，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wɜːr; wər][dɪm] .
The lights inside the pavilion were dim .
这 灯 里面 这 亭 是 暗淡 .

那亭内灯光隐隐？

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yaozong wanted to go and take a look .
张 - 通缉 到 去 和 拿 一个 看 .

张耀宗想要过去看看，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [dɔːg] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlðə] [saɪd] .
Suddenly a white dog appeared from the other side .
突然 一个 白色的 狗 出现 从 这 其他 边 .
忽见那面来了一只白狗，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,
摇头摆尾，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
They rushed towards them .
他们 匆忙 向 他们 .
扑奔而来。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [əˈsaɪd] .
He quickly stepped aside .
他 迅速地 步 旁边 .
他连忙闪在一旁，

[wen] [ðə; ði][dɔːg] [ˈoʊpənd] [ɪts] [maʊθ] ,
When the dog opened its mouth ,
什么时候 这 狗 打开 它是 嘴 ,
那狗一张口，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈliːst] [ten] [ˈdʒuːgeɪ] - [ˈkrɔːs,bəʊz] .
Then they released ten Zhuge Lianzhu crossbows .
然后 他们 发布 十 诸葛亮 - 弩 .
就放出十枝诸葛连珠弩来。

[hiː; hi] [eɪmɪd] [ðə; ði] [naɪf] [ˈfɜːrmlɪ][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈdɔgz] [bæk] [ænd; ənd] [stæbd] [,aɪ ˈtiː] .
He aimed the knife firmly at the dog's back and stabbed it .
他 旨在 这 刀 牢牢 在 这 狗的 后退 和 刺伤 它 .
他用力照定那狗的脊背就是一刀，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snæp] ,
With a snap ,
和 一个 折断 ,
喀嚓一声，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] ,
Divided into two parts ,
分割 进入 二 部分 ,
分成两段，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [dɔːg] .
It turned out to be a wooden dog .
它 转向 出去 到 是 一个 木制的 狗 .
原来是一个木狗，

[,ɪnˈsaɪd] [ɪts] [ˈbelɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒuːgeɪ] [rɪˈpiːtɪŋ] [ˈkrɔːsboʊ] .
Inside its belly was a Zhuge Repeating Crossbow .
里面 它是 腹部 曾是 一个 诸葛亮 重复 弩 .
肚内安着诸葛连珠弩，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɔɪt] [ɪnˈdʒɪːniəs] .
It is quite ingenious .
它 是 相当 巧妙 .
甚为奇巧。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
He was anxious .
他 曾是 焦虑的 .
他自己着急，

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [maɪ] ['sɪstər] [ɪz] [naʊ] .
I wonder where my sister is now .
我 想知道 在哪里 我的 姐姐 是 现在 .

不知妹妹现在哪里，

[wʌn] [ɪz] [blʌd] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
One is blood relatives and friends .
一 是 血 亲属 和 朋友们 .

一则骨肉连心，

['sekəndli] , [ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Secondly , she is a woman .
第二 , 她 是 一个 女士 .

二则她是个女流，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [fɔːlz] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
If it falls into the hands of others ,
如果 它 瀑布 进入 这 双手 的 其他的 ,

倘落在他人之手，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'nʌðər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] ['fɔːrwəd] .
They walked another five or six miles forward .
他们 步行 其他 五 或者 六 英里 向前 .

又向前走了五六里，

[siː] [ðə; ði] ['baʊndrɪ] [wɔːl] [ə'hed] .
See the boundary wall ahead .
看 这 边界 墙 前方 .

见前面一带界墙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n][ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔːl] .
There are seven rooms in the north - facing building inside the wall .
那里 是 七 房间 在 这 北 - 面向 建筑 里面 这 墙 .

墙内北房七间，

[fɔːr] [skriːn] [dɔːz] .
Four screen doors .
四 屏幕 门 .

屏门四扇。

['zæŋ, 'zɑːŋ] - [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [skriːn] [dɔːr] .
Zhang Yaozong went inside the screen door .
张 - 去 里面 这 屏幕 门 .

张耀宗至屏门之内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
There was an ambush at the bottom of the steps .
那里 曾是 一个 伏击 在 这 底部 的 这 步骤 .

见台阶下有一片埋伏，

[traɪ][aɪ 'tiː] [ɔːr'self] ['sləʊli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Try it yourself slowly with a knife .
尝试 它 你自己 缓慢地 和 一个 刀 .

自己慢慢用刀试着，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [steps] ,
After walking seven or eight steps ,
后 步行 七 或者 八 步骤 ,

走了七八步远，

[əˈɡen] , [aɪ] [sɔː] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [ˈhæŋɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
Again , I saw gauze lanterns hanging inside the room .
再次 , 我 锯 纱布 灯笼 绞刑 里面 这 房间 :

又见屋内纱灯悬挂，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈkændlz] [[oʊn] [ˈbraɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 :

灯烛辉煌，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈvəriəs] [dekəˈreɪʃəns] [ænd; ənd][æn; ən] [ɑːktægənəl] [ˈteɪbl] .
It contains various decorations and an octagonal table .
它 包含 各种各样的 装饰 和 一个 八边形 桌子 :

内有各样摆设和八仙桌。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
The person sitting on the east side ,
这 人 坐着 在 这 东方 边 ,

东面坐着之人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈfuː] - .
It was Fu Guoen .
它 曾是 傅 - :

正是那傅国恩，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [ˈdiːmənɪs] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] .
To the west is the demoness Jiu Hua Niang .
到 这 西方 是 这 女恶魔 九 华 娘 :

西面是妖女九花娘，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
The two sat facing each other and drank wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 :

二人对坐饮酒，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
A maidservant was serving him .
一个 女仆 曾是 服务 他 :

旁有一侍女伺候，

[ˈvəriəs] [fruːts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [wɜːr; wər][leɪd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Various fruits and vegetables were laid out on the table .
各种各样的 水果 和 蔬菜 是 铺设 出去 在 这 桌子 :

桌上放着各种果品菜蔬。

[ˈæftər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Zhang Yaozong finished reading it ,
后 张 - 完成的 阅读 它 ,

张耀宗看罢，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [hɔːl] ,
Upon entering the North Hall ,
之上 进入 这 北 大厅 ,

进了北大厅，

[fæŋ] [ˌjiː] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Fang Yi stretched out his hand ,
方 易 拉伸 出去 他的 手 ,

方一伸手，

[hɪz; ɪz] [fiːt] [sæŋk][ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] .
His feet sank and he fell into the pit .
他的 脚 沉没 和 他 跌倒 进入 这 坑 :

足下一沉便坠入坑内。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [gɑ:rdz] [ɪn'saɪd] .
There are four guards inside .
那里 是 四 守卫 里面 .

内有四人看守，

[tʃeɪndʒ] ['deɪlɪ] .
Change daily .
改变 日常的 .

每日一换。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n] [ˈdu:ti] [tə'deɪ] [ɪz] [neɪmd] [ly:] [ˈʃi:ɑ:n] .
The person on duty today is named Lü Xiang .
这 人 在 责任 今天 是 命名 鲁 向 .

今日值班人姓吕名祥，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['hentʃmən] [taɪd] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] - [ʌp] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
He and his three henchmen tied Zhang Yaozong up with rope .
他 和 他的 三 喽啰 系 张 - 向上 和 绳索 .

他同三个伙计用绳把张耀宗捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][wu:] [taɪ'ɑ:n] , [ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pə'troʊl] [ə'hed] . "
" Let's go and inform Wu Taishan , the head of the patrol ahead . "
" 我们来吧 去 和 通知 吴 泰山 , 这 头 的 这 巡逻 前方 . "

“咱们去稟明前边巡捕头目吴太山，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['tʃi:ftən] .
He is a good friend of our chieftain .
他 是 一个 好的 朋友 的 我们的 头目 .

他是咱们寨主的好友。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [fɔ:r] [tu:; tə]['fu:] - ? "
" Who are you four to Fu Guoen ? "
" WHO 是 你 四 到 傅 - ? "

“你等四人是傅国恩的什么人？

[jɔ:; jər][ˈmæstər][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Your master is a general of the imperial court .
你的 掌握 是 一个 一般的 的 这 帝国 法庭 .

你家主人乃朝廷的总兵，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] ['wɪlɪŋli] [rɪ'beld] .
He actually willingly rebelled .
他 实际上 心甘情愿 叛乱 .

竟甘心叛逆，

[su:n] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
Soon the heavenly soldiers arrived .
很快 这 天上 士兵 到达的 .

不久天兵一到，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .

玉石俱焚。

[ly:] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Lǔ Xiang said :
鲁 向 说 :

“吕祥说:”

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

“张耀宗说:”

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang , and my given name is Yaozong .
我的 姓 是 张 , 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓张名耀宗，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪgər] .
His nickname is Jade - faced Tiger .
他的 昵称 是 玉 - 面对 老虎 .

外号人称玉面虎，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] [ɔ:r] ['tɔ:rtʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该剐，

[ɪts] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[ly:] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Lǔ Xiang said :
鲁 向 说 :

“吕祥说:”

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你不必多说，

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[ðə; ði] ['wɪnər] [teɪks] [ɔ:l] .
The winner takes all .
这 优胜者 需要 全部 .

胜者为王，

[ðə; ði]['lu:zər][ɪz][æŋ; ən] ['aʊtlɔ:] .
The loser is an outlaw .
这 失败者 是 一个 取缔 .

败者为寇，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dʌz] [nɑ:t] [brɪ'b:ŋ] [tu:; tə][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] [ə'ləʊn] .
The world does not belong to one person alone .
这 世界 做 不是 属于 到 一 人 独自的 .

天下者非一人之天下也，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ˈvɜːrtʃuː][[æɪ; ʃəl] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] .

Those with virtue shall reside there .
那些 和 美德 将 居住 那里 .

有德者居之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第72/212页

[ðoʊz] [wɪ'dəʊt] [ˈvɜːrtʃuː] [wɪl] [luːz] [aɪ 'tiː] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[aɪl] [teɪk] [juː; jəʊ][tuː; tə] [miːt] [maɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'troʊl] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll take you to meet my chief of the patrol village .
患病的 拿 你 到 见面 我的 首席 的 这 巡逻 村庄 .

我带你见见我家巡捕寨主去。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [pʊʃt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] .
The four men pushed Zhang Yaozong to the top .
这 四 男人 推动 张 - 到 这 顶部 .

“四人推张耀宗来至上面，

[fɜːrst] , [snæp][ðə; ði][flæp] [ʌt] .
First , snap the flap shut .
第一的 , 折断 这 瓣膜 关闭 .

先把翻板扣上，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkærid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Then they carried him to the courtyard in the northwest .
然后 他们 携带 他 到 这 庭院 在 这 西北 .

然后抬他到了西北那所院落。

[wuː] [taɪʃɑːn]
Wu Taishan
吴 泰山

吴太山、

[wuː][ˈduːoʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wuː] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]
Wu Feng and his two companions
吴 冯 和 他的 二 同伴

武峰三人，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈfuː] - ,
By order of Fu Guoen ,
经过 命令 的 傅 - ,

奉傅国恩之命，

[ɪn'vestɪgeɪt] [spaɪz] .
Investigate spies .
调查 间谍 .

巡查奸细。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[fæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [gɑːrdz] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [naɪt] .
Fang was about to take his guards to check the night .
方 曾是 关于 到 拿 他的 守卫 到 查看 这 夜晚 .

方要带护卫去查夜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Suddenly , a subordinate came to report :
突然 , 一个 下属 来了 到 报告 :

忽见手下人来禀告说：

" [ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['gɑːrdiən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [triːz] ['fɔːrɪst] . "
" There is now a guardian within the Ten Thousand Trees Forest . "
" 那里 是 现在 一个 监护人 之内 这 十 千 树木 森林 . "

“今有万木林内看守之人，

[wiː; wi] [kɔːt] [ə; eɪ][spai] .
We caught a spy .
我们 捕捉 一个 间谍 .

拿住一个奸细，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

始至此处，

[pliːz] , [sɜːr] , [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Please , sir , decide what to do .
请 , 先生 , 决定 什么 到 做 .

请你老人家发落。”

[wuː] [taɪ'fɑːn] [sæt][ɑːn][aɪ 'tiː] .
Wu Taishan sat on it .
吴 泰山 卫星 在 它 .

吴太山坐在上面，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
He ordered his men to come up .
他 订购 他的 男人 到 来 向上 .

吩咐带人上来。

[fɔːr] [men] ['kærid] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [hɔːl] .
Four men carried the man to the north hall .
四 男人 携带 这 男人 到 这 北 大厅 .

四个人抬着那人来至北大厅，

[wuː] [taɪ'fɑːn] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['rekəɡnaɪzd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - .
Wu Taishan had already recognized Zhang Yaozong .
吴 泰山 有 已经 认可 张 - .

吴太山早看见是张耀宗，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .

眼都红了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['zæŋ, 'zɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

“张耀宗，

[ju:v] [ˈfaɪnəli] [met] [jɔː; jər] [mætʃ] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日，

[aɪ][wʌz; wəz] [hjuˈmiliieɪtɪd] [baɪ][juː; jɔ] , [juː; jɔ] [ˈskaʊndrəl] , [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhi:nən] .
I was humiliated by you , you scoundrel , at Zijin Mountain in Henan .
我 曾是 受辱 经过 你 , 你 恶棍 , 在 紫金 山 在 河南 .

我前在河南紫金山受你这厮羞辱，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [juː; jɔ] [wʊd] [fɔːl] [ˈɪntuː][maɪ] [hændz] [təˈdeɪ] .
I never imagined you would fall into my hands today .
我 绝不 想象 你 会 落下 进入 我的 双手 今天 .

不想你今日也落在我的手内，

[jɔː; jər] [fert] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɑːrdʒli] [siːld] .
Your fate is also largely sealed .
你的 命运 是 还 很大程度上 密封 .

你也是大数已尽，

" [ɪts] [ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ] [əˈvendʒ] [tʃiːf] [dʒəʊ] . "
" It's only right that I avenge Chief Zhou Yinglong . "
" 它是 仅有的 正确的 那 我 报仇 首席 周 应龙 . "

活该我来替大寨主周应龙报仇。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐说：

" [ˈkwɪkli] [taɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈpɪlər] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Quickly tie him to the general's pillar outside . "
" 迅速地 领带 他 到 这 将军的 支柱 外部 . "

“你等快把他绑在外面将军柱上，

[ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [em ˈiː][ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [maɪ] [hɑːrt] .
Disembowel me and remove my heart .
开膛 我 和 消除 我的 心 .

给我开膛摘心，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɪŋks] [təˈnaɪt] .
I'm going to have a few more drinks tonight .
我是 去 到 有 一个 很少 更多的 饮料 今晚 .

我今夜要多吃几杯酒，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈhæŋɡəʊvər] [suːp] .
I was just thinking of having a bowl of hangover soup .
我 曾是 只是 思维 的 拥有 一个 碗 的 宿醉 汤 .

正想喝一碗醒酒汤。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[taɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪlər] .
Tie Zhang Yaozong to the pillar .
领带 张 - 到 这 支柱 .

把张耀宗绑在柱上，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbeɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jɔ] .
Place the wooden basin in front of you .
地方 这 木制的 盆地 在 正面 的 你 .

把木盆放在面前。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] .

There was a henchman .
那里 曾是 一个 喽啰 .

有个喽兵，

[ˈeɪdʒɪz] [bɪˈjɑːnd] ['θɜːrti]

Ages beyond thirty .
年龄 超过 三十 .

三旬以外的年岁，

[tʌk] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ɪn] .

Tuck your clothes in .
塔克 你的 衣服 在 .

把衣服掖好，

[taɪ] [ɑːn][æn; ən]['eɪprən] .

Tie on an apron .
领带 在 一个 围裙 .

系上围裙，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [jeɪpt] [naɪf] ,

Take a bull - ear - shaped knife ,
拿 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 刀 ,

拿一把牛耳尖刀，

[əˈraɪvɪŋ] [bɪˈfɔːr] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ,

Arriving before Zhang Yaozong ,
抵达 前 张 - ,

来至张耀宗面前，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "

" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[fɜːrst] , [brɪŋ] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

First , bring a bucket of water .
第一的 , 带来 一个 桶 的 水 .

先拿一桶水来，

[pɔːr] [aɪ 'tiː][də'rektli; daɪ'rektli]['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .

Pour it directly over his head .
倒 它 直接地 超过 他的 头 .

照定他头上浇一下。”

[ðə; ðɪ]['fæməli] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðəm; ðəm] .

The family came up to them .
这 家庭 来了 向上 到 他们 .

那家人来至跟前，

[lɪft] [ðə; ðɪ] ['bʌkɪt] ,

Lift the bucket ,
举起 这 桶 ,

举起水桶，

[aɪ] [pɔːd] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] ['wɔːtər][ɑːn][aɪ 'tiː] .

I poured a bucket of water on it .
我 倾倒 一个 桶 的 水 在 它 .

浇了一桶水。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 说 :

张耀宗说：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
You thief ! "
" 你 贼 ！ "

“好贼！

[dʒʌst] [juːz] [ðə; ði] [naɪf] .
Just use the knife .
只是 使用 这 刀 .

你只管来用刀，

" [gɪv] [em ˈiː] [wʌŋ] [ˈkwɪkli] ! "
Give me one quickly ! "
" 给 我 一 迅速地 ！ "

给我一个快些吧！ ”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

那家人说：

" [dʒʌst] [duː] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] ! "
Just do as I say ! "
" 只是 做 作为 我 说 ！ "

“听招呼吧！ ”

[fɜːrst] , [teɪk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
First , take off his clothes .
第一的 , 拿 离开 他的 衣服 .

先把衣服给他解开，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbʊtʃər] [naɪf] ,
Holding a butcher knife ,
保持 一个 屠夫 刀 ,

手执牛刀，

[hiː; hi] [stæbd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed General Zhang in the chest .
他 刺伤 一般的 张 在 这 胸部 .

照定张总兵前胸就是一刀。

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempə'reɪli] [ˌʌnə'veɪləb(ə)] .

This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ˈtʃæptər] - : [ˈgao] [juˈɑ:n] [ˈkæptʃəz] [ˈfu:] - , [su:] [ʃen] - [ɪn'vestɪgeɪts] [moʊˈpɑ:n]
Chapter 100 : Gao Yuan Captures Fu Guoen , Xu Sheng Sololy Investigates Mopan
章 - : 高 元 捕捉 傅 - , 徐 盛 - 调查 莫潘
[ˈmaʊnt(ə)n]
Mountain
山

第一百回 高源捉拿傅国恩 徐胜单探磨盘山

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˌʌndəˈwɔ:tər] [ˈdrægən] [ˈgao] [tʌŋhaɪ] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ˈʒao] [ˈə:læŋ]
It is said that the underwater dragon Gao Tonghai went to chase after Xiao Erlang
它 是 说 那 这 水下 龙 高 同海 去 到 追赶 后 肖 二郎
[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [nɛŋ] .
Zhang Neng .
张 能 .

话说水底蚊龙高通海去追小二郎张能，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - [ˈga:rdn] ,
After leaving Huachun Garden ,
后 离开 - 花园 ,

出了画春园，

[ðeɪ] [went] [ðæt] [weɪ] .
They went that way .
他们 去 那 方式 .

往那面走了。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɪ] [ˈju:di] , [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [drɪˈvaɪn] [hændz] , [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈpɑ:rtɪ] [wʌz; wəz]
General Ji Youde , the master of divine hands , saw that the rebel party was
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 锯 那 这 反叛 派对 曾是
[ˈnu:mərəs] .
numerous .
很多的 .

神手大将纪有德见贼党甚众，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊns(ə)l] [ˈtʃeɪmbər] .
They all gathered in front of the council chamber .
他们 全部 聚集 在 正面 的 这 理事会 房间 .

皆齐聚在议事厅前。

[ˈli:u:] [fæŋ] [swʌŋ] [hɜ:r; həɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
Liu Fang swung her knife and jumped into the middle .
刘 方 摇摆 她 刀 和 跳了起来 进入 这 中间 .

刘芳抡刀跳至当中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfu:] - ,
Fu Guoen ,
傅 - ,

“傅国恩，

[juː; jʊ] [ɑ:r; ər] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋ] [ˈdaɪnəsti]
You are the General Commander of the Qing Dynasty
你 是 这 一般的 指挥官 的 这 青 王朝

你乃大清朝总镇，

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] ['kiŋz] [fu:d]
He who eats the king's food
他 WHO 吃 这 国王的 食物

食君之禄，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θiŋkiŋ] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] ['biəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about being loyal to the emperor and serving the country ,
反而 的 思维 关于 存在 忠诚 到 这 皇帝 和 服务 这 国家 ,

不思忠君报国，

[ðeɪ] [dɪd] [rɪ'beljəs] [θɪŋz] [ɪn'sted] .
They did rebellious things instead .
他们 做过 叛逆的 事物 反而 .

反作叛逆之事。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['gæðərd] [æt; ət][jɔ:; jər] - ['gɑ:rdn] [ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ræbl] .
The people gathered at your Huachun Garden are nothing but a rabble .
这 人们 聚集 在 你的 - 花园 是 没有什么 但 一个 乌合之众 .

你这画春园所集不过乌合之众，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
We must resist the officers and soldiers .
我们 必须 抵抗 这 警官 和 士兵 .

要同官兵抗拒，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] ?
How can anything be accomplished ?
如何 能 任何事物 是 完成 ?

焉可成事？ ”

[ˈfu:] - [led][ðə; ði] [kraʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Fu Guoen led the crowd at the front ,
傅 - 引领 这 人群 在 这 正面 ,

傅国恩领众在前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

[lɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][lɪ'ju:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Liu and my given name is Fang .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 方 .

“我姓刘名芳，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['deɪtəɪ] .
His courtesy name was Detai .
他的 礼貌 姓名 曾是 详情 .

字德太，

[ˈnɪkneɪmd] " ['meni] - [ɑ:rmɪd] " ,
Nicknamed " Many - Armed " ,
绰号 " 许多 - 武装 " ,

绰号人称多臂膀，

[aɪ] [sɜ:rvd] [ə,lɔ:ŋ'said] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
I served alongside Imperial Envoy Peng .
我 服务 旁边 帝国 使者 彭 .

我跟彭钦差大人当差，

[ˈspeʃ(ə)] [ɪnvestɪ'geɪfɪnz] [ˈɪntu:] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈloʊk(ə)l] [ˈbulɪz] .
Special investigations into corrupt officials and local bullies .
特别的 调查 进入 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .

专查贪官恶霸。

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [bə'tæljənɪz] [ˌaʊt'saɪd] .
There were cavalry and infantry battalions outside .
那里 是 骑兵 和 步兵 营 外部 .

外有马步大队，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ðɪ][ˈaɪərən] [ˈbærəl] [sə'raʊndɪŋ] [jɔr; jər] [sprɪŋ] [ˈgɑ:rdn] .
It resembles the iron barrel surrounding your Spring Garden .
它 类似 这 铁 桶 周围 你的 春天 花园 .

已把你画春园围的铁桶相似，

[ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?
You want to escape ?
你 想 到 逃脱 ?

你等想要逃走，

[ɪts] [ˈhɑ:rdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天还难。”

[ˈfu:] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Fu Guoen gave a cold laugh .
傅 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

傅国恩一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɪ'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [brɪŋ] [jɔr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] - [ˈgɑ:rdn] .
Now that you dare to bring your troops to Huachun Garden .
现在 那 你 敢 到 带来 你的 军队 到 - 花园 .

你今既敢带兵前来画春园，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈdeɪndʒərəs] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ?
Do you know how dangerous this place is ?
做 你 知道 如何 危险的 这 地方 是 ?

你可知道这里的厉害，

" [let] [ˌem 'i:] [di:l] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [θi:vz] [fɜ:rst] ! "
" Let me deal with you thieves first ! "
" 让 我 交易 和 你 窃贼 第一的 ! "

待我先拿你这伙贼人就是！ ”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :

他一回头说：

" [di:'ju] [maʊ] ! "

" **Du Mao** ! "

" 杜 毛泽东 ! "

“杜茂！

" [græb] [hɪm; ɪm] ! "

" **Grab him** ! "

" 抓住 他 ! "

你把他给我拿住。”

[di:'ju] [maʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [splɪt] [ænd; ənd] [sed] :

Du Mao jumped out with a split and said :

杜 毛泽东 跳了起来 出去 和 一个 分裂 和 说 :

杜茂摆叉跳出来说：

[l'ju:] [fæŋ] ,

Liu Fang ,

刘 方 ,

“刘芳，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsʊ] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændɪts] .

You are also a member of the bandits .

你 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

你也是绿林中人，

[waɪ] [bi:; bi] [soʊ] ['ærəgənt] ?

Why be so arrogant ?

为什么 是 所以 傲慢的 ?

何必这样猖狂？

" [si:] [ɪf] [jʊr; jər] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)] [kæn; kən] [kætʃ] [ju:; jʊ] . "

" **See if your second uncle can catch you .** "

" 看 如果 你的 第二 叔叔 能 抓住 你 . "

看你二爷拿你。”

[ə; eɪ] ['twɪstɪŋ] [fɔ:rk] [di'strækt] [ðə; ði] [ə'tækər] , [hu:] [ðen] [θrʌsts] ['fɔ:rwərd] .

A twisting fork distracts the attacker , who then thrusts forward .

一个 扭曲 叉 分散注意力 这 攻击者 , WHO 然后 推力 向前 .

拧叉分心刺来，

[l'ju:] [fæŋ] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] [naɪf] .

Liu Fang quickly parried with her knife .

刘 方 迅速地 招架 和 她 刀 .

刘芳用刀急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] .

The two fought on one side .

这 二 战斗 在 一 边 .

二人战在一处。

[su:] [fən] , [ðə; ði] ['hænsəm] [bʌt; bət] [fɪrs] - ['lʊkɪŋ] [mæn] , [wʌz; wəz] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] [jɪŋtʃən]

Xu Sheng , the handsome but fierce - looking man , was going to Yingchun

徐 盛 , 这 英俊的 但 凶猛的 - 寻找 男人 , 曾是 去 到 迎春

[pə'vɪliən] .

Pavilion .

亭 .

那粉面金刚徐胜要去迎春阁，

['sti:lɪŋ] [ðə; ði] ['θi:fs] [ə'laɪəns] [lɪst] ,

Stealing the thief's alliance list ,

偷窃 这 小偷的 联盟 列表 ,

盗取贼人的盟单，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [kʊd; kəd][bi;; bi][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd] [kɔ:t] .
So that the thief could be identified and caught .
所以 那 这 贼 可以 是 已识别 和 捕捉 .
以便指名捉贼。

[hi;; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
他蹿身上房，

[bi;; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [peɪ] [ə'ten](ə)n] .
Be careful and pay attention .
是 小心 和 支付 注意力 .
小心留神，

['baɪpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,
Bypassing the east room ,
绕过 这 东方 房间 ,
绕过东房，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [æn; ən]['ærouz, 'erouz][lenkθ; lenθ][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
They walked an arrow's length to the north .
他们 步行 一个 箭头的 长度 到 这 北 .
往北走了一箭之远，

[sɜ:rtʃ] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [ru:f] .
Search all over the roof .
搜索 全部 超过 这 屋顶 .
在房上各处寻找，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[jɪŋtʃən] [pə'vɪliən] [ɪz] [raɪt] [hɪr] .
Yingchun Pavilion is right here .
迎春 亭 是 正确的 这里 .
见迎春阁就在目前，

[ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz]['kwaiət][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The courtyard was quiet and deserted .
这 庭院 曾是 安静的 和 荒凉的 .
院中清静无人。

[ˈæftər][su:] [ʃen] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə] , ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] . . .
After Xu Sheng , the powder - faced Vajra , finished reading . . .
后 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 完成的 阅读 . . .
粉面金刚徐胜看罢，

[hi;; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [jɪŋtʃən] [pə'vɪliən] .
He leaped onto the Yingchun Pavilion .
他 跳跃 到 这 迎春 亭 .
飞身上了迎春阁儿，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .
把门推开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [tu;; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
There was an eight - immortal table to the due north .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 到 这 到期的 北 .
见正北有八仙桌一张，

[ðer; ðær][ɑːr; ər] [ˈhæŋɪŋ] [ˈkeɪdʒɪz][ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .

There are hanging cages on the wall .

那里 是 绞刑 笼子 在 这 墙 ；

墙上有悬笼，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [əˈlaɪənsɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒər] .

It contains items such as the alliance's general ledger .

它 包含 项目 这样的 作为 这 联盟的 一般的 账簿 ；

内有盟单总帐等物。

[suː] [ʃɛŋʃən] [prest] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

Xu Shengxian pressed down on the table .

徐 胜贤 按下 向下 在 这 桌子 ；

徐胜先一按桌子。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [kriːkt] .

The table creaked .

这 桌子 嘎吱作响 ；

那桌子吱的一声，

[sɪŋk] [daʊn]

Sink down

下沉 向下

往下一沉，

[ɪˈmiːdiətli] [əˈlaɪn] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flɔːr] [slæb] .

Immediately align it with the floor slab .

立即地 对齐 它 和 这 地面 板 ；

立刻与楼板并齐。

[ðə; ði] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .

The door on the north wall was opened .

这 门 在 这 北 墙 曾是 打开 ；

那北面墙上的门板一开，

[tuː] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .

Two wooden figures emerged from inside .

二 木制的 数据 出现 从 里面 ；

由里面出来两个木头人儿，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .

He wielded a large knife and chopped at the ground .

他 挥舞 一个 大的 刀 和 切碎 在 这 地面 ；

手执大刀向地下就剁，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] .

There was a cracking sound .

那里 曾是 一个 裂纹 声音 ；

只听得喀嚓一声，

[ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [biː; bi] [pʊld] [aʊt] .

The knife struck the table but couldn't be pulled out .

这 刀 击 这 桌子 但 不能 是 拉 出去 ；

那刀砍在桌面上却抽不出来了，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [kʊd; kəd][nʊʊ] [bɜːŋgər] [muːv] .

The two wooden figures could no longer move .

这 二 木制的 数据 可以 不 更长 移动 ；

那两个木头人儿便不能转动。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkɑːpər] [doʊm] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .

Suddenly a copper dome fell from the roof .

突然 一个 铜 穹顶 跌倒 从 这 屋顶 ；

忽由房上盖下来一个铜罩儿，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kʌvəriŋ] [su:] [ʃeɪz] ['bɑ:di] .
It was covering Xu Sheng's body .
它 曾是 覆盖 徐 盛氏 身体 .

正罩在徐胜的身上，

[ðen] [ə'nʌðər] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [sti:l] [hʊks] [keɪm] [daʊn] .
Then another seven or eight steel hooks came down .
然后 其他 七 或者 八 钢 钩子 来了 向下 .

又有七八个钢钩儿下来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [hʊkt] ['ɑ:ntə][hɪm; ɪm] .
They were all hooked onto him .
他们 是 全部 钩子 到 他 .

也都钩在他的身上。

[su:] [ʃeɪ] [derd] [nɑ:t] [ʃaʊt] .
Xu Sheng dared not shout .
徐 盛 敢于 不是 喊 .

徐胜既不敢嚷，

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .

又不能转动，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [weɪt] [tu:; tə] [daɪ] .
They could only wait to die .
他们 可以 仅有的 等待 到 死 .

只得等死而已。

['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [hændz] , [led] [ðə; ði] [kraʊd] ,
General Ji Youde , the master of divine hands , led the crowd ,
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 引领 这 人群 ,

神手大将纪有德率领众人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊns(ə)]
They were engaged in a fierce battle with the enemy in front of the council
他们 是 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 这 敌人 在 正面 的 这 理事会
[hɔ:l] .
hall .
大厅 .

在议事厅前同众寇正在恶战。

[l'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][di:'ju] [maʊ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
Liu Fang and Du Mao fought for quite a while .
刘 方 和 杜 毛泽东 战斗 为了 相当 一个 尽管 .

刘芳同杜茂二人战够多时，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] ['tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [maʊ] [ænd; ənd] [li] [dʒi] [i:tʃ] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ə'gen] .
Huang Mao and Li Ji each brandished their weapons again .
黄 毛泽东 和 李 季 每个 挥舞 他们的 武器 再次 .

黄毛吼李吉这二人又各摆兵刃，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['oʊvər][tuː; tə] [help] .
They jumped over to help .
他们 跳了起来 超过 到 帮助 .

跳过来协力相助。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ʃen] [kuːiː][ˈɔːlsəʊ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['oʊvər][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Sheng Kui also brandished his sword and jumped over to meet him .
盛 奎 还 挥舞 他的 剑 和 跳了起来 超过 到 见面 他 .

胜奎也摆刀跳过去相迎。

[wuː] [taɪˈʃɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - ['herd] ['laɪən] , [dʒʌmpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Wu Taishan , the green - haired lion , jumped over and said :
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 跳了起来 超过 和 说 :

青毛狮子吴太山跳过来说:

[dʒi] ['juːdi] ,
Ji Youde ,
季 有德 ,

“纪有德,

[jʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] !
You're such a scoundrel !
你是 这样的 一个 恶棍 !

你真匹夫也!

[wen] - ['ɡɑːrdn] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [bɪlt] . . .
When Huachun Garden was being built . . .
什么时候 - 花园 曾是 存在 建造 . . .

当初修画春园之时，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt]'hɑːrbər] ['eni] ['fɜːrðər] [dɪs'loɪəl] [θɔːts] .
You also said that you must not harbor any further disloyal thoughts .
你 还 说 那 你 必须 不是 港口 任何 更远 不忠 想法 .

你也说过不能再生异心，

[tə'deɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [wʌns] [ə'ɡen] [helpt] ['pen] ['pen] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] - ['ɡɑːrdn] .
Today you have once again helped Peng Peng to destroy the Huachun Garden .
今天 你 有 一次 再次 帮助 彭 彭 到 破坏 这 - 花园 .

今日你又相助彭朋来破画春园。

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [meɪks] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .
You want to be someone who makes a name for themselves .
你 想 到 是 某人 WHO 制作 一个 姓名 为了 他们自己 .

你想要作惊天动地之人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'zaɪrd] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] .
And they desired fame and fortune .
和 他们 想要的 名声 和 财富 .

并欲求取功名富贵，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] ['fjuːt(ə)] .
This is all futile .
这 是 全部 徒劳 .

这都是缘木求鱼，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑːsəbli] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː] ?
How could one possibly obtain it ?
如何 可以 一 可能 获得 它 ?

焉能得到呢？

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔!

[stɑ:p] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈempti] [ˈprɒmisɪz] .
Stop making empty promises .
停止 制作 空的 承诺 :

你休要摇唇弄舌，

[jɔː; jə] [greɪt] - [ˈgrænfa:ðər] [dʒi][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [ˈsɪtɪzn] .
Your great - grandfather Ji is a kind and honest citizen .
你的 伟大的 - 祖父 季 是 一个 种类 和 诚实的 公民 :

你纪大太爷是安善良民，

[b:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtənz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分百姓，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ] [θi:vz] ?
How can one associate with thieves ?
如何 能 一 联系 和 窃贼 ?

岂可同贼人为伍？

[ju:; jʊ] [rɪˈbeljəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
You rebellious person ,
你 叛逆的 人 ,

你这叛逆之人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪˈbel] .
They are all traitors and rebels .
他们 是 全部 叛徒 和 叛军 .

都是乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
Everyone has the right to kill him !
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 !

人人得而诛之！

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
We are here by order of the Imperial Envoy .
我们 是 这里 经过 命令 的 这 帝国 使者 :

我等今奉钦差之命，

[wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [waɪp] [ju:; jʊ] [aʊt] .
will lead my troops to wipe you out .
将要 带领 我的 军队 到 擦拭 你 出去 :

领官兵前来剿除你等。

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
Wu Taishan swung his knife and slashed .
吴 泰山 摇摆 他的 刀 和 削减 :

“吴太山抡刀就砍，

[dʒi] [ˈju:di] [ˈhɜ:ɹɪdli] [roʊd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Ji Youde hurriedly rode to greet them .
季 有德 匆匆 骑 到 迎接 他们 :

纪有德急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðer; ðər] [ˈlaɪfs] [skɪlz] [tu;; tə][ðer; ðər] [ədˈvæntɪdʒ] .
The two used their life's skills to their advantage .
这 二 用过的 他们的 生活的 技能 到 他们的 优势 :

二人各施平生艺业，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [ɑ:n] , [wɪð; wɪθ] [ˈni:ðər] [saɪd] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [ədˈvæntɪdʒ] .
The battle raged on , with neither side gaining a clear advantage .
这 战斗 愤怒 在 , 和 两者都不 边 获得 一个 清除 优势 :

杀得难解难分。

[ˈfu:] - [ænd; ənd][dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃju:ˈei] [ni:ˈɑ:n] [ˈri:ələɪzd] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈgoʊɪŋ] [wel] .
Fu Guoen and Jiu Hua Niang realized things were not going well .
傅 - 和 九 华 娘 已实现 事物 是 不是 去 出色地 :

傅国恩同九花娘二人见事不好，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then I heard shouts of killing outside .
然后 我 听到 喊叫 的 杀 外部 :

又听外面喊杀连天，

[ə; eɪ] [kəˈkɑ:fəni] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
One of his family members ran out from the backyard and said :
一 的 他的 家庭 成员 跑 出去 从 这 后院 和 说 :

他的一个家人由后院跑出来说：

" [ˈtʃi:ftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主爷，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !

大事不好了！

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈgrænmlðər] [hæz; həz] [naʊ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][baɪ] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [rɪŋ] .
The eldest grandmother has now committed suicide by jumping into a ring .
这 长子 祖母 有 现在 坚定的 自杀 经过 跳 进入 一个 戒指 :

如今大奶奶已投环身死。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][baɪ] [ˈhæŋɪŋ] [hɜ:rˈself] , [ˈfu:] - . . .
Upon hearing that his wife had committed suicide by hanging herself , Fu Guoen . . .
之上 听力 那 他的 妻子 有 坚定的 自杀 经过 绞刑 她自己 , 傅 - . . .

“傅国恩一听结发之妻投环身死，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 :

心中悲痛，

[ə; eɪ] [fju:] [terz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 :

落下几滴泪来，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 :

说：“

[wel] ！
well ！
出色地 ！

唉！

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑ:t] ['hi:dɪŋ] [maɪ] [waɪz] ['waɪfs] [əd'vaɪs] .
I regret not heeding my wise wife's advice .
我 后悔 不是 听从 我的 明智的 妻子的 建议 。

悔不听贤妻之言，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ðæts] [left] [ðem; ðəm][ɪn] .
This is all that's left them in .
这 是 全部 那就是 左边 他们 在 。

只落得这般光景。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [feɪld] ,
Now that the great undertaking has failed ,
现在 那 这 伟大的 承诺 有 失败的 。

如今大事不成，

[wʌt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

如之奈何！

[aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] .
I have obtained the Nine - Flower Maiden .
我 有 获得 这 九 - 花 少女 。

我自得了九花娘，

['nʌθɪŋ] [went] ['smu:ðli] [æt; ət][ɔ:l] .
Nothing went smoothly at all .
没有什么 去 顺利 在 全部 。

一点顺事没有，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['prɔ:bəbli] [ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [lʌst] .
He was probably infatuated with lust .
他 曾是 大概 迷恋 和 欲望 。

想是被色所迷，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I also made a mistake .
我 还 制成 一个 错误 。

我也把事作错了。

[hi; hi] [rɪ'lʌktəntli] [pʊld] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
He reluctantly pulled Jiuhua Niang .
他 勉强 拉 九华 娘 。

“他无奈一拉九花娘，

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The two entered the hall .
这 二 进入 这 大厅 。

二人进了大厅，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['empti] [ru:m] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
Upon entering the empty room on the west side ,
之上 进入 这 空的 房间 在 这 西方 边 。

到了西面的空屋内，

[ðeɪ] [mu:vd] [ðə; ði] [bed] [ðæt] [wʌz; wəz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
They moved the bed that was against the north wall .
他们 已搬 这 床 那 曾是 反对 这 北 墙 。

把北墙下的那一张床儿给挪开了，

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [bɔ:rd] [wið; wiθ][ə; eɪ]['bɑ:gwə]['daɪəgræm][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
There is a wooden board with a Bagua diagram on the ground .
那里 是 一个 木制的 木板 和 一个 八卦 图表 在 这 地面 .

地下有一块八卦图的木板，

[ðen] [mu:v] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [bɔ:rd] [ə'weɪ] .
Then move the wooden board away .
然后 移动 这 木制的 木板 离开 .

再把那木板移开，

[pɪntʃ] [jɔ:; jər][lɪps] ,
Pinch your lips ,
捏 你的 嘴唇 ,

一捏嘴儿，

['wɪs(ə)l] [blu:] ,
whistle blew ,
哨 吹 ,

一声哨子响，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
The two then went down into the tunnel and escaped .
这 二 然后 去 向下 进入 这 隧道 和 逃脱 .

二人便下了地道逃走了。

[ðæt] [gri:n] - ['herd] ['laɪən] , [wu:] [taɪ'ɑ:n] ,
That green - haired lion , Wu Taishan ,
那 绿色的 - 头发 狮子 , 吴 泰山 ,

那青毛狮子吴太山、

['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] [tæn] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:]['du:ʊʊ][wið; wiθ] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['zi:] [dʒi:][wu:] ['feŋ] , ['ɔ:lsoʊ][ræn]['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
The five people , including Xie Zhi Wu Feng , also ran into the hall .
这 五 人们 , 包括 谢 智 吴 冯 , 还 跑 进入 这 大厅 .

并獬豸武峰这五人也跑进大厅，

[faʊnd] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ,
Found the tunnel ,
成立 这 隧道 ,

找到地道，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
They escaped through the ditch .
他们 逃脱 通过 这 沟 .

从沟中逃走了。

[ðɪs] ['tʌn(ə)l] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ɪn] [æd'væns] [wen] [ðə; ði] - ['gɑ:rdn] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
This tunnel was prepared in advance when the Huachun Garden was built .
这 隧道 曾是 准备 在 进步 什么时候 这 - 花园 曾是 建造 .

这地道是当初造画春园时预先准备的，

[aɪ 'ti:] [li:dz] [də'rektli; da'rektli][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rdərn] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz]
It leads directly to the northern edge of the mountain , about twenty miles
它 线索 直接地 到 这 北方 边缘 的 这 山 , 关于 二十 英里
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

直通正北山边二十里之外。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [vju:] .
There is a hillside overlooking the view .
那里 是 一个 山坡 俯瞰 这 看法 .

那里有一座望山坡，

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [kɔ:ld] - [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][tɑ:p] .
A pavilion called Yingxue Pavilion was built on top .
一个 亭 称为 - 亭 曾是 建造 在 顶部 .

上面修了一座映雪亭，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [stoʊn] [ɑ:n] [ðɪs] [pə'vɪliən] .
There is a living stone on this pavilion .
那里 是 一个 活的 石头 在 这 亭 .

这座亭子上有一块石头是活的，

['nʊʊbə:di] [nʊʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

无人知道。

[tə'deɪ] , [fu:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtər] [pæs] [hæd; həd] [bɪn] [bri:tʃt] .
Today , Fu Guoren saw that the outer pass had been breached .
今天 , 傅 - 锯 那 这 外 经过 有 到过 违规 .

今日傅国恩见外山口已破，

['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Soldiers were on all four sides .
士兵 是 在 全部 四 侧面 .

四面都是官兵，

[ə'gen] , [dʒi] ['ju:di] ,
Again , Ji Youde ,
再次 , 季 有德 ,

又见纪有德、

[ʃen] [ku:i:][wʌz; wəz] ['veri] [breɪv] .
Sheng Kui was very brave .
盛 奎 曾是 非常 勇敢的 .

胜奎十分勇猛，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðæt] [red] - [aɪd] [wʊlf] [jæn] ['tʃʌn] ,
Then , taking advantage of that red - eyed wolf Yang Chun ,
然后 , 采取 优势 的 那 红色的 - 眼睛 狼 杨 春 ,

便趁着那红眼狼杨春、

-
Huangmaohou Liji
-

黄毛吼李吉、

[wen] [ˌeɪtʃjuː'eɪ] [ˈtʃɑː] [wʌz; wəz] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][diː'ju] [maʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
When Hua Cha was locked in a fierce battle with Du Mao and the others ,
什么时候 华 查 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 杜 毛泽东 和 这 其他的 ,
[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
the outcome was uncertain .
这 结果 曾是 不确定 .

花叉将杜茂等同众人杀得难解难分之时，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] [fɜːrst] .
They escaped through the tunnel first .
他们 逃脱 通过 这 隧道 第一的 .

先由地道逃走。

[hiː; hi] , [ə'bɜːŋ] [wɪð; wɪθ][dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [ænd; ənd][wuː] [ˈtaɪ'ɑːn] , [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [ˈvaɪə]
He , along with Jiuhua Niang and Wu Taishan , escaped to the northwest via
他 , 沿着 和 九华 娘 和 吴 泰山 , 逃脱 到 这 西北 通过
[æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] [ˈtʌn(ə)] .
an underground tunnel .
一个 地下 隧道 .

他同九花娘及吴太山等五人顺地道逃向西北，

[æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
As we walked to the middle ,
作为 我们 步行 到 这 中间 ,

正走至当中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][aɪ'diːə] [strʌk] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
Suddenly , an idea struck him , and he said :
突然 , 一个 主意 击 他 , 和 他 说 :

忽然心中一动说：

" [wuː] [ˈtaɪ'ɑːn] ! "
" Wu Taishan ! "
" 吴 泰山 ! "

“吴太山！

[wɪtʃ] [wei] [duː][juː; jʊ] [wɔːnt][tuː; tə][goʊ] ?
Which way do you want to go ?
哪个 方式 做 你 想 到 去 ?

你想该由哪面走呢？

[ðɪs] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west]
This road in the Northwest
这 路 在 这 西北

西北这条路，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [ˌʌndər] [ðə; ði] [ˌsuːpər'vɪz(ə)n] [ʌv; əv][dʒi] [ˈjuːdi] .
It was built under the supervision of Ji Youde .
它 曾是 建造 在下面 这 监督 的 季 有德 .

是当初纪有德监工修的，

[ˈleɪtər] , [fɪərɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ˈjuːdi] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [aɪ] . . .
Later , fearing that Ji Youde might change his mind , I . . .
之后 , 害怕 那 季 有德 可能 改变 他的 头脑 , 我 . . .

后来我因怕纪有德变了心，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ɪk'spəʊzd] ,
If the matter is exposed ,
如果 这 事情 是 裸露 ,

倘或事情败露，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [ruːt] .
We must take this route .
我们 必须 拿 这 路线 .

要由这条路走，

[fiəriŋ] [aɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
Fearing it might be obtained by someone else .
恐惧 它 可能 是 获得 经过 某人 别的 .

恐被他人所获，

[aɪ][ˈɔːlsʊv][hæd; həd][maɪ] ['trʌstɪd] [men] [bɪld] [ə'nʌðər] ['tʌn(ə)] ['westwəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['krɔːsroʊdz] .
I also had my trusted men build another tunnel westward from the crossroads .
我 还 有 我的 可信 男人 建造 其他 隧道 向西 从 这 十字路口 .

我自己又派心腹人自十字路口向西又修了一条地道，

[wiː; wi] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ʌndər] [ðə; ði] [ɡriːn] [paɪn] [sloʊp] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
We came out from under the green pine slope to the west .
我们 来了 出去 从 在下面 这 绿色的 松树 坡 到 这 西方 .

从那西边的青松坡下出来。

[wɪtʃ] [pæθ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] ?
Which path should we take ?
哪个 小路 应该 我们 拿 ?

你我是由哪条路走呢？

[wuː] [ˌtaɪʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

“吴太山说:”

[ˈtʃiːftən] ,
Chieftain ,
头目 ,

寨主，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ʌndər'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [feɪld] ,
Now that the great undertaking has failed ,
现在 那 这 伟大的 承诺 有 失败的 ,

如今大事不成，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][ɡoʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

意欲何往？

[ˈfuː] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

“傅国恩说:”

[aɪ] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [moʊ'pɑːn] .
I went to Mount Mopan .
我 去 到 山 莫潘 .

我投磨盘山去，

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [niːd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [pæs] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
I also need to travel to Tongguan Pass to visit a few friends .
我 还 需要 到 旅行 到 桐冠 经过 到 访问 一个 很少 朋友们 .

还要奔潼关外去访几个朋友，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ɪts] [stɪl] [best] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [θruː] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
It's still best to take the route through the northwest .
它是 仍然 最好的 到 拿 这 路线 通过 这 西北 .
还是由西北这条路走为上策。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [hed] [west] .
You must head west .
你 必须 头 西方 .

你等要向西走，

[ɪf] [ðə; ði] [nuːz] [liːks] [aʊt] . . .
If the news leaks out . . .
如果 这 消息 泄漏 出去 . . .

如外面走漏消息，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [ˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He had someone waiting there at that time .
他 有 某人 等待 那里 在 那 时间 .

那时他派人在那里候着，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[wuː] [taɪ'fɑːn] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Wu Taishan listened to his words .
吴 泰山 听着 到 他的 字 .

“吴太山听他之言，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !
那就是 美好的 !

也好！

" [ðen] [aɪl] [goʊ] [ˌnɔːrθ'west] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] . "
" Then I'll go northwest as you wish . "
" 然后 患病的 去 西北 作为 你 希望 : "

就依你往西北走吧。 ”

[sæŋz] [naɪnθ] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n][kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɑːn] [fʊt] .
Sang's Ninth Flower Maiden could travel a thousand miles on foot .
桑格的 第九 花 少女 可以 旅行 一个 千 英里 在 脚 .

桑氏九花娘有千里脚程，

[ʃiː; ʃi] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [pæθ] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔːr] [ˌeɪ'tiːn] [maɪlz]
She followed closely along the underground path for about seventeen or eighteen miles
她 随后 密切 沿着 这 地下 小路 为了 关于 十七 或者 十八 英里
.
:
.

她紧随着顺地道一直走了十七八里之遥，

[wɪə(r)] [ˈɔːlmoʊst][ðer; ðər] .
We're almost there .
是 几乎 那里 .

大约快要到了，

[ˈfu:] - [ðen] ['hændɪd] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [hiː; hi] ['kærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃjuː'eɪ] [niː'ɑːŋ] .
Fu Guoen then handed a bundle he carried with him to Jiu Hua Niang .
傅 国恩 然后 递交 一个 捆 他 携带 和 他 到 九 华 娘 .

傅国恩便把随身一个包袱交给九花娘，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[ki:p] [ðɪs] ['bɜːrd(ə)n] [seɪf] .
Keep this burden safe .
保持 这 负担 安全的 .

你好好收存这个包袱，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæən; kən] [juːz] [ðɪːz] ['ɑːbdʒekts][tuː; tə] [get] [θruː] ['aʊər; ɑːr][oʊld][eɪdʒ] .
You and I can use these objects to get through our old age .
你 和 我 能 使用 这些 对象 到 得到 通过 我们的 老的 年龄 .

你我二人可指这里边的物件以度晚年，

[ðeə; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][goʊld] , [ˈsɪlvər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['væljuəblz] [ɪn'saɪd] .
There were some gold , silver , and other valuables inside .
那里 是 一些 金子 , 银 , 和 其他 贵重物品 里面 .

那里面有些金银细软之物。”

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
Jiuhua Niang was also very willing .
九华 娘 曾是 还 非常 愿意的 .

九花娘也甚愿意，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][ˈbʌnd(ə)] .
He took the bundle .
他 采取 这 捆 .

就把包袱接了过来。

[ðə; ðɪ] [gruːp] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] - ['tʌn(ə)] .
The group had reached the entrance to the Wangshanpo tunnel .
这 团体 有 达到 这 入口 到 这 - 隧道 .

众人已至望山坡地道山口，

[wuː] [ˌtaɪ'ʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [let] [ˌem 'iː][lɪft] [ðɪs] [stoʊn] . "
" Let me lift this stone . "
" 让 我 举起 这 石头 . "

“待我托起这块石头来。”

[fæŋ] ['lɪftɪd] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Fang lifted it with his hand .
方 抬起 它 和 他的 手 .

方用手一托，

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] ,
Inside the pavilion overlooking the hillside ,
里面 这 亭 俯瞰 这 山坡 ,

那望山坡胆道的亭子内，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɔ:ˈredi] [ˈwertɪŋ] [ðer; ðər] .

Two people were already waiting there .
二 人们 是 已经 等待 那里 .

早有两个人在此等候，

[wʌŋ] [ɪz][dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪŋ] [ˈhɪroʊ] .

One is Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero .
一 是 季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 .

一个是打虎太保纪逢春，

[wʌŋ] [ɪz] [ˈlɪt(ə)] [ˈskɔ:rpɪən] [wu:] [ˈdʒi:] .

One is Little Scorpion Wu Jie .
一 是 小的 蝎 吴 杰 .

一个是小蝎子武杰。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈju:di] , [ðə; ði]

The two of them had been acting on the orders of General Ji Youde , the
这 二 的 他们 有 到过 表演 在 这 订单 的 一般的 季 有德 , 这

[diˈvaɪn] [hænd] , [sɪns] [ˈmɔ:rnɪŋ] .

Divine Hand , since morning .
神圣的 手 , 自从 早晨 .

他二人自早晨奉神手大将纪有德之命，

[aɪ] [rɪˈsi:vɪ] [ə; eɪ] [ˈletər] .

I received a letter .
我 已收到 一个 信 .

拿了一个字柬，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtɪd] [pleɪs] .

They came from a deserted place .
他们 来了 从 一个 荒凉的 地方 .

来至无人之处。

[wu:] [ˈdʒi:][ɪz] [ˈlɪtərət] .

Wu Jie is literate .
吴 杰 是 识字的 .

武杰是认得字的，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈbrʌðər] [dʒi] ,

" Brother Ji ,
" 兄弟 季 ,

“纪贤弟，

[ʃoʊ] [em ˈi:][jɔ:; jər] [ˈletər] .

Show me your letter .
展示 我 你的 信 .

把你那字柬拿出来我看，

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ˈbi:ɪŋ] [sent] ? "

" Where are you and I being sent ? "
" 在哪里 是 你 和 我 存在 发送 ? "

是派你我往哪里去？ "

[dʒi] - [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][wu:] [ˈdʒi:] .

Ji Fengchun took out a letter and handed it to Wu Jie .
季 - 采取 出去 一个 信 和 递交 它 到 吴 杰 .

纪逢春掏出字柬来交给武杰。

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] , ['oʊpənd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He took it , opened it , and took a look .
他 采取 它 , 打开 它 , 和 采取 一个 看 .
他接过来打开一看，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :
上写着：

[ðə; ði] ['kærəktər] ['ɪndɪ,keɪts] ['mɑ:ɾ(ə)] ['praʊəs] .
The character indicates martial prowess .
这 特点 表示 武术 能力 .
字示武杰、

['fɛŋ] ['tʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] :
Feng Chun and the other person learned of this :
冯 春 和 这 其他 人 学习 的 这 :
逢春二人知悉：

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['di:tər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [ʌv; əv] - ['gɑ:rdn] .
You two should quickly detour to the northwest of Huachun Garden .
你 二 应该 迅速地 車輛改道 到 这 西北 的 - 花园 .
汝二人急速绕道奔画春园之西北，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
There is a pavilion on the hillside .
那里 是 一个 亭 在 这 山坡 .
在望山坡有一亭子，

[neɪmd] [sʌn] [rɪ'flektɪŋ] [snəʊ] [pə'vɪliən] .
Named Sun Reflecting Snow Pavilion .
命名 太阳 反思 雪 亭 .
名日映雪亭。

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][nɑ:t] [streɪ] [fɑ:r][frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] .
You two must not stray far from each other .
你 二 必须 不是 流浪 远的 从 每个 其他 .
汝二人不可远离，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ɪn] [ðæt] [pə'vɪliən] .
They waited in that pavilion .
他们 等待 在 那 亭 .
就在那座亭子上守候，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [stoʊn] [mu:v] .
If you see the stone move .
如果 你 看 这 石头 移动 .
如见石头动处，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [drɔ:] [jɔ; jər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtər] ['fu:] - [ænd; ənd]
You two should quickly draw your weapons and capture the traitor Fu Guoen and
你 二 应该 迅速地 画 你的 武器 和 捕获 这 叛徒 傅 - 和
['ʌðər] .
others .
其他的 .

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:t] .
This is the first extraordinary feat .
这 是 这 第一的 非凡的 特技 .
此乃第一奇功，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪr] [ænd; ənd] [ˌserən'dɪpətəs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] .
It is a rare and serendipitous opportunity .
它是一个稀有的和意外的机会 .
百中莫遇之巧机也。

[ˌæbsə'lʊ:tli] !
Absolutely !
绝对地 !
千万千万！

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] .
You two shall obey .
你二将服从 .
汝二人遵行。

[ˈæftər] [wu:] [ˈdʒi:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Wu Jie finished reading ,
后吴杰完成的阅读 ,
武杰看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,
“贤弟，

" [lets] [goʊ] [ˈkwɪkli] . "
" **Let's go quickly .** "
" 我们来吧 去 迅速地 . "
你我快走。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈeksɪtɪd] [ðə; ði] [nɔ: rθ] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər] .
The two exited the north gate of Datong Prefecture .
这二退出这北门的大同州 .
二人出了大同府北门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ: rθˈwest] [ʌv; əv] - [ˈgɑ:rdn] ,
Heading straight to the northwest of Huachun Garden ,
标题 直的 到 这 西北 的 - 花园 ,
直奔画春园之西北，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Wangshanpo ,
之上 抵达 在 - ,
到了望山坡，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [wʌz; wəz] [ˈlʊʊkertɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈhɪlsaɪd] ,
Seeing that the Yingxue Pavilion was located on the southern hillside ,
看到 那 这 - 亭 曾是 位于 在 这 南部 山坡 ,
见那映雪亭就在南面山坡之上，

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [ə; eɪ] [paɪn] [ˈfɔ:rɪst] .
To the east is a pine forest .
到 这 东方 是 一个 松树 森林 .
东边是一片松树林，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
There is a ditch to the west .
那里 是 一个 沟 到 这 西方 .
西边有一道沟，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [laɪz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
To the north lies a flat plain .
到 这 北 谎言 一个 平坦的 清楚的 .

北面是一片平川之地。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
The two of them sat down in the pavilion .
这 二 的 他们 卫星 向下 在 这 亭 .

二人就在亭子上一坐。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][pæst] [nuːn] .
The sky is past noon .
这 天空 是 过去的 中午 .

天有过午之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈfʊtstɛps] [ˈʌndər] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Suddenly , they heard footsteps under the pavilion .
突然 , 他们 听到 脚步声 在下面 这 亭 .

忽听见亭子底下有脚步之声。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [brˈniːθ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [muːv] ,
Seeing the stone beneath the pavilion move ,
看到 这 石头 下面 这 亭 移动 ,

见那亭子底下的石头一动，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] [wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Little Scorpion Wu Jie said :
小的 蝎 吴 杰 说 :

小蝎子武杰说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[juː; jʊ] [ˈbæstərd] ,
You bastard ,
你 混蛋 ,

王八羔子，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [rʌn] [ɔːf] [tuː; tə] , [juː; jʊ] [ˈbæstərd] ?
Where are you going to run off to , you bastard ?
在哪里 是 你 去 到 跑步 离开 到 , 你 混蛋 ?

你这混帐东西往哪里逃走？

[aɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I've been waiting here for a long time .
我已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我等在这里等候多时了。”

[ˈfuː] - [ɪnˈsaɪd] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ʌpˈsterz] .
Fu Guoren inside heard people talking upstairs .
傅 - 里面 听到 人们 说 楼上 .

里面傅国恩听见上面有人说话，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [hɪr] ,
Knowing that someone was lying in ambush here ,
会心 那 某人 曾是 说谎 在 伏击 这里 ,

知道有人埋伏在此，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊld] [əˈweɪ] .
He quickly pulled away .
他 迅速地 拉 离开 .

连忙一撤身子，

[tʌ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] .
Turn around and run .
转动 大约 和 跑步 :

回头就跑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [nɑ:t] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好!

" ['hʌ:ri] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ! "
" **Hurry and come with me out of that mountain pass to the west** ! "
" 匆忙 和 来 和 我 出去 的 那 山 经过 到 这 西方 ! "

你等快同我出西边那个山口吧! ”

[naɪn] ['flaʊə] ['meɪd(ə)n] ['fɑ:lʊd] [ænd; ənd] [tʌ:rnd] [bæk] .
Nine Flower Maiden followed and turned back .
九 花 少女 随后 和 转向 后退 :

九花娘跟随着又折了回来。

[ˈevriwʌn] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɔ:srɔʊdz] ,
Everyone walked to the crossroads ,
每个人 步行 到 这 十字路口 ,

大家走至十字道口几，

[ðeɪ] ['hʌ:rid] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] ['nu:li] [bɪlt] [rɔʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
They hurried along the newly built road to the west .
他们 慌忙 沿着 这 新 建造 路 到 这 西方 :

便从新修的西边那条路上紧走，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
They were afraid someone would catch up with them .
他们 是 害怕的 某人 会 抓住 向上 和 他们 :

生怕有人追上。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
He and his companions walked to the western entrance of the tunnel .
他 和 他的 同伴 步行 到 这 西 入口 的 这 隧道 :

他等走至这西边地道口，

[ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə][lɪft] [ðə; ði] [stoʊn] , [bʌt; bət] ['kʊdnt] .
They tried to lift the stone , but couldn't .
他们 尝试 到 举起 这 石头 , 但 不能 :

一托这块石头却托不动。

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说:

[waɪ] [kɑ:nt] [ðɪs] [stoʊn] [bi:; bi] ['lɪftɪd] ?
Why can't this stone be lifted ?
为什么 不能 这 石头 是 抬起 ?

“这块石头何以托不动，

[wʌt] [kʊd; kəd][bi:; bi][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What could be the reason ?
什么 可以 是 这 原因 ?

是什么缘故呢? ”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [aɪ ˈti:] [weɪz] - [dʒɪn] ! "
" It weighs 120 jin ! "
" 它 重量 - 斤 ！ "

“有一百二十斤呀！ ”

[wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [weɪz] [ˈoʊvər] - [ˈkɪləgræmz]
If it weighs over 120 kilograms
如果 它 重量 超过 - 公斤

要是一百二十多斤，

" [aɪ][kæn; kən] [lɪft] [aɪ ˈti:] [naʊ] . "
" I can lift it now . "
" 我 能 举起 它 现在 . "

我倒可以托得动它了。”

[ˈfu:] - [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] .
Fu Guoen entrusted him with this task .
傅 - 受托 他 和 这 任务 :

傅国恩一托，

[ɪts] [tu:] [ˈhevi] [tu; tə] [lɪft] .
It's too heavy to lift .
它是 也 重的 到 举起 .

也是托不动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðætʃ] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“真是奇怪，

[wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] [hɪr] ?
What's going on here ?
是什么 去 在 这里 ?

这是什么一回事呢？ ”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [stoʊnz]
On the outside stones
在 这 外部 石头

在外面石头之上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['sli:pɪŋ] [ðer; ðər] .

There was someone sleeping there .
那里 曾是 某人 睡眠 那里 :

原来有一个人正在那里睡觉，

[hi:; hi][ɪz][ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] .

He is Gao Tonghai .
他 是 高 同海 :

他就是高通海。

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [nɛŋ] , [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər] , [br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi]

He failed to catch up with Zhang Neng , the young master , because he

他 失败的 到 抓住 向上 和 张 能 , 这 年轻的 掌握 , 因为 他

[wʌz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .

was chasing after him .
曾是 追逐 后 他 :

他因为追小二郎张能没有追上，

[ˈfi:lɪŋ] [əˈnɔɪd] ,

Feeling annoyed ,
感觉 恼怒 ,

心中一烦，

[aɪ][dʒʌst] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rest] [ɑ:n] [ðɪs] [rɑ:k] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [br'fɔ:r] [kən'tɪnju:ɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [wei] .

I just wanted to rest on this rock for a while before continuing on my way .

我 只是 通缉 到 休息 在 这 岩石 为了 一个 尽管 前 继续 在 我的 方式 :

就想在这块石头上歇歇再走。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['restɪŋ] .

He was resting .
他 曾是 休息 :

他正歇着，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [mu:vɪd] .

Suddenly the stone moved .
突然 这 石头 已搬 :

忽然石头一动，

[hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd] .

heard someone talking inside .
听到 某人 说 里面 :

听见里面有人说话。

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] [sed] :

Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [let] [em 'i:] [step] [ə'saɪd] , "

" Let me step aside , "
" 让 我 步 旁边 , "

“待我闪在一旁，

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?

Who is it ?
WHO 是 它 ?

看是何人？

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wər][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ,

If I were his opponent ,
如果 我 是 他的 对手 ,

我要是他的对手，

[aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
I'll take him down .
患病的 拿 他 向下 .

我就拿他可也。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
He quickly stepped aside .
他 迅速地 步 旁边 .

他连忙闪在一旁。

[wuː;] ['duːoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [stoʊn] [ə'gen] .
Wu Duo came to lift the stone again .
吴 二人组 来了 到 举起 这 石头 再次 .

里面吴铎又来托这块石头。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðɪs] ['epɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempə'rerəli] [ˌʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempə'rerəli] [ˌʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempə'rerəli] [ˌʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempə'rerəli] [ˌʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ˈtʃæptər] - : ['hɪroʊz] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] ['kæptər] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] ; [kə'mændər] - [ɪn] -
Chapter 105 : Heroes Join Forces to Capture Nine Flower Maiden ; Commander - in -
章 - : 英雄 加入 部队 到 捕获 九 花 少女 ; 指挥官 - 在 -
[tʃɪːf] ['pɜːrsənəli] ['vɪzɪts] [sɔːrd] [piːk] ['maʊnt(ə)n]
Chief Personally Visits Sword Peak Mountain
首席 亲自 访问 剑 顶峰 山

第一百零五回 群雄共捉九花娘 总镇亲访剑峰山

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [fən] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vaːdʒrə] , [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][,dʒe aɪ 'ju]
It is said that Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra , was drinking with Jiu
它 是 说 那 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 曾是 喝 和 九
[,eɪtʃjuː'eɪ] [niː'ɑːŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][,dʒe aɪ 'ju] [fən] ['temp(ə)] .
Hua Niang inside the Jiu Sheng Temple .
华 娘 里面 这 九 盛 寺庙 .

话说粉面金刚徐胜在九圣庵内与九花娘吃酒，

[su:] [ʃen] [feɪnd] [ɪnˈθu:ziæzəm] ,
Xu Sheng feigned enthusiasm ,
徐 盛 假装 热情 ,

徐胜假意殷勤，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Nine Flower Mother was overjoyed .
九 花 母亲 曾是 欣喜若狂 .

九花娘乐得心花儿都开，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [pɔ:d] [waɪn] [fɔ:r; fər][su:] [ʃen] .
He personally poured wine for Xu Sheng .
他 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 徐 盛 .

亲手给徐胜斟酒，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
The two drank heartily .
这 二 喝 衷心地 .

二人开怀畅饮。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[su:] - [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp] ,
Xu Guangzhi under the lamp ,
徐 - 在下面 这 灯 ,

徐广治在灯儿下，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [fer] - [skɪnd] , [ˈfreɪgrənt] , [ænd; ənd] [ˈreɪdiənt] [ˈwʊmən] [əˈgen] .
Then I saw that fair - skinned , fragrant , and radiant woman again .
然后 我 锯 那 公平的 - 去皮 , 香 , 和 辐射状 女士 再次 .

见那个粉香脂艳又在目内。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ˈkæriz] [hɜ:r; hər] [ˈdelɪkət] [ˈbju:ti] .
A gentle breeze carries her delicate beauty .
一个 温和的 微风 携带 她 精美的 美丽 .

一阵阵风送娇美，

[hi:; hi] [ˈflætərd] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] .
He flattered those in the audience .
他 受宠若惊 那些 在 这 观众 .

媚于座上。

[su:] - [pʊt] [ɑ:n] [ðæt] [ækt] .
Xu Guangzhi put on that act .
徐 - 放 在 那 行为 .

徐广治装就了那等情形，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [stɪl] [ˈbɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔ:ŋɪŋ] .
My heart is still burning with longing .
我的 心 是 仍然 燃烧 和 渴望 .

心儿耿耿，

[ˈnɪŋ,nɪŋ] ,
Ningning ,
宁宁 ,

眼儿宁宁，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [fæn] [sweɪz] ['dʒentli] .
The spring fan sways gently .
这 春天 扇子 摇摆 轻轻地 .

春扇儿摇摇，

[ðɪs] [ə'raʊzd] [lao] [tʃɪŋz] ['ɪntrəst] .
This aroused Lao Qing's interest .
这 被唤醒 老挝 青的 兴趣 .

引动了劳卿。

[ðə; ði] [lu:d] ['di:mən] [mɪ'steɪkənli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [twelv] [pi:ks] [ʌv; əv] [wʊʃən] .
The lewd demon mistakenly ascended the twelve peaks of Wushan .
这 猥亵 恶魔 错误地 上升 这 十二 高峰 的 巫山 .

淫妖错上了巫山十二峰，

- [swei] .
Yi'er swayed .
- 摇摆 .

意儿摇，

[hɜ:r; hər] [hɑ:rt] ['flʌtəd]
Her heart fluttered
她 心 飘动

芳心动，

[maɪ] [soʊl] [ɪz] ['flʌtərɪŋ] .
My soul is fluttering .
我的 灵魂 是 飘动 .

魂儿荡漾，

[ðə; ði] [soʊl] [drɪfts] [ə'weɪ] .
The soul drifts away .
这 灵魂 漂移 离开 .

魄儿飘零，

[sɔ:ft] [jet] ['dri:mlaɪk] [ænd; ənd] ['stɑ:rtlɪŋ] .
Soft yet dreamlike and startling .
柔软的 然而 如梦似幻 和 令人震惊 .

软却却如梦如惊。

['sweɪɪŋ] ['dʒentli] ,
Swaying gently ,
摇晃 轻轻地 ,

荡荡悠悠，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍恍惚惚，

['stɛrɪŋ] [ɪn'tentli] .
Staring intently .
凝视 专注地 .

目不转睛。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [lɔ:n] " ?
What do you mean by " the sky is long " ?
什么 做 你 意思是 经过 " 这 天空 是 长的 " ?

说什么天儿长，

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
It's been a long time ,
它是 到过 一个 长的 时间 ,

地儿久，

[wɔ:rmθ] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt]
Warmth in my heart
温暖 在 我的 心

心坎上温，

[ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['aɪlɪdz] .
Offerings were made to the eyelids .
供品 是 制成 到 这 眼睑 .

眼皮上供。

[aɪ] [rɪ'membər] ,
I remember ,
我 记住 ,

曾记得，

[ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv][ɪ'tɜ:rn(ə)] [laɪf] [ɪ'stæblɪft] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [jɪr] [ə'gri:mənt] .
The Hall of Eternal Life established a hundred - year agreement .
这 大厅 的 永恒 生活 已确立的 一个 百 - 年 协议 .

长生殿订定了百年约，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bjʊ:trɪf(ə)] [naɪt] ,
Take advantage of this beautiful night ,
拿 优势 的 这 美丽的 夜晚 ,

趁今日良宵，

[ə; eɪ] [vəʊ] [ʌv; əv][ɪ'tɜ:rn(ə)] [ʌv] .
A vow of eternal love .
一个 发誓 的 永恒 爱 .

海誓山盟。

[ðə; ði] ['flaʊər] ['di:mən] [kɪŋ] [ɪz]['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
The Flower Demon King is even more formidable .
这 花 恶魔 国王 是 甚至 更多的 强大 .

花里魔王更甚一层，

[swi:t] [wɜ:rdz][ænd; ənd] ['tendər] ['sentɪmənts] .
Sweet words and tender sentiments .
甜的 字 和 投标 情感 .

蜜语甜言万分情。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:][ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
The young man before me is extraordinary .
这 年轻的 男人 前 我 是 非凡的 .

目下的郎君与众不同，

['hɪd(ə)n] ['ʌpraɪtnəs] ,
Hidden uprightness ,
隐 正直 ,

隐刚直，

[eɪ dɪ: 'di:][ˌfleksə'bɪləti] ,
Add flexibility ,
添加 灵活性 ,

添柔性，

[feɪk] [paɪl][ʌv; əv][dʒɔɪ] ,
fake pile of joy ,
伪造的 桩 的 喜悦 ,

假堆欢，

['gri:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['læftər] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)] [wɜ:rdz]
Greeting with laughter and cheerful words
问候 和 笑声 和 快乐 字

笑语迎，

[ə; eɪ] [pɪŋk] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə][ˈɑ:rhət] ,
A pink - faced Vajra Arhat ,
一个 粉色的 - 面对 金刚杵 罗汉 ,

把一位粉面金刚玉罗汉，

[hi:; hi] [mɪ'stʊk] [hɜ:r; həɹ][fɔ:r; fər][ə; eɪ][wɑ:sp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɜ:r'teɪjəs] ['neɪtʃər] .
He mistook her for a wasp with a flirtatious nature .
他 误 她 为了 一个 黄蜂 和 一个 妖艳 自然 .

当作了黄蜂多情。

[su:] - [ɪk'spre(ə)n] [wʌz; wəz]['sɪmələɹ][tu:; tə] [ðerz] .
Xu Guangzhi's expression was similar to theirs .
徐 - 表达 曾是 相似的 到 他们的 .

徐广治神色与他等相似，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ɔ:l][ə; eɪ] ['pri:tens] [ʌv; əv] [sɪn'serəti] .
It turned out to be all a pretense of sincerity .
它 转向 出去 到 是 全部 一个 虚伪 的 诚意 .

却原来是一派的虚情假意装成。

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒe aɪ 'ju][, eɪtʃ, ju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
Xu Sheng was drinking with Jiu Hua Niang .
徐 盛 曾是 喝 和 九 华 娘 .

徐胜正与九花娘吃酒，

[ˈgao] [tʌŋhai] [ænd; ænd]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [aʊt'saɪd]
Gao Tonghai and Zhang Yaozong outside
高 同海 和 张 - 外部

外面高通海同张耀宗、

[ˈtʃen] [ʃɑ:n; ʃæn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] .
Chen Shan and his two companions arrived .
陈 山 和 他的 二 同伴 到达的 .

陈山三个人赶到。

[ˈgao] [tʌŋhai] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] :
Gao Tonghai shouted from outside :
高 同海 喊叫 从 外部 :

高通海在外面一声喊嚷：

" [ðə; ðɪ] ['vɪksn] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] , "
" The vixen Jiuhua Niang , "
" 这 泼妇 九华 娘 , "

“妖妇九花娘，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gʊʊɪŋ] [tə'deɪ] ?
Where are you going today ?
在哪里 是 你 去 今天 ?

今天你往哪里走？

[wi:; wi] [keɪm] [hɪɹ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [kə'lekt] [ju:; jʊ] .
We came here specifically to collect you .
我们 来了 这里 具体来说 到 收集 你 .

我等特意前来拿你。

" [naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [fɜ:rst] [bloʊz] [aʊt] [ðə; ðɪ][ləmp] . "
" Nine Flower Mother first blows out the lamp . "
" 九 花 母亲 第一的 打击 出去 这 灯 . "

“九花娘先把灯儿吹灭。

[su:] [ʃen] [reɪzd] [ðə; ðɪ] ['teɪbl] ,
Xu Sheng raised the table ,
徐 盛 提高 这 桌子 ,

徐胜举起桌子，

[ðeɪ] [tʃɑ:pt] [daʊn] - ['mʌðər] .
They chopped down Jiuhua's mother .
他们 切碎 向下 - 母亲 .

照九花娘就砍。

[naɪn] - ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] , ['brændɪʃɪŋ] [hɜ:r; hə] [naɪf] .
Nine - Flower Maiden darted out from the east room , brandishing her knife .
九 - 花 少女 飞镖 出去 从 这 东方 房间 , 挥舞 她 刀 .

九花娘拉刀由东里间屋内蹿出，

[hi:; hi][ræn][tu:; tə] -
He ran to Xilijian
他 跑 到 -

奔到了西里间

[ru:m] .
Room .
房间 .

屋。

[su:] [ʃen] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] :
Xu Sheng shouted from the inner room :
徐 盛 喊叫 从 这 内 房间 :

徐胜在里间嚷道：

['brʌðər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

“张大哥、

['brʌðər] ['gɑʊ] , [kʌm] [kwɪk] !
Brother Gao , come quick !
兄弟 高 , 来 快的 !

高大哥快来，

[ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [ru:m] .
The sorceress went into the west room .
这 巫婆 去 进入 这 西方 房间 .

妖妇往西里间屋中去了。”

[su:] [ʃen] [græbd] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [tʃeɪnd] ['kɑ:pər] ['hæmə] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][tu:; tə] -
Xu Sheng grabbed a short - chained copper hammer and chased after him to Xili
徐 盛 抓住 一个 短的 - 连锁 铜 锤 和 追逐 后 他 到 -
.
:
.

徐胜抓短链铜锤追至西里间，

[ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [hæd; həd] ['væniʃt] [wɪðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The sorceress had vanished without a trace .
这 巫婆 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再找妖妇已踪迹不见。

['kualkəm] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tɜ:rnd] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] .
Qualcomm came in and turned on the lights .
高通 来了 在 和 转向 在 这 灯 .

高通海进屋来把灯点上，

[ðə; ði] [gru:p] [sə:tft] ['kerfəli] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
The group searched carefully in the west room .
这 团体 搜索 小心 在 这 西方 房间 .

众人到西屋仔细寻找，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] ,
Seeing that the back window was open ,
看到 那 这 后退 窗户 曾是 打开 ,
见后窗户已开,

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [hɪr] .
They must have escaped from here .
他们 必须 有 逃脱 从 这里 .
想必是从这里逃走了。

[ˈevriwʌn] [sə:tʃt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ˈjɑ:dz] .
Everyone searched again in the front and back yards .
每个人 搜索 再次 在 这 正面 和 后退 码 .
大家在前后院又寻找一遍，

[ˈtʃen] [ˈʃɑ:n; ʃæn] [sɔ:ɪ] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəs] .
Chen Shan saw no trace of the sorceress .
陈 山 锯 不 痕迹 的 这 巫婆 .
陈山见并无妖妇踪迹，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:

" [lets] [ɔ:l][goʊ] [bæk] [tu:; tə][moʊˈpɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Let's all go back to Mopan Mountain for now . "
" 我们来吧全部 去 后退 到 莫潘 山 为了 现在 . "

[ðen] [ˈevriwʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][moʊˈpɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then everyone returned to Mopan Mountain .
然后 每个人 返回 到 莫潘 山 .
众人这才回归磨盘山。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [naʊ] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was now broad daylight .
它 曾是 现在 广阔 日光 .
此时天光大亮，

[ˈtʃen] [ˈʃɑ:n; ʃæn] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈɡaʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] .
Chen Shan invited Gao Tonghai into the inner room .
陈 山 受邀 高 同海 进入 这 内 房间 .
陈山把高通海请至里间屋内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ˈmæstər] [ˈɡaʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，
[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .
我有一事相求。”

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

" [wɒts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

“什么事？”

[ˈspi:kɪŋ] . " **Speaking** . "
请讲 . "

请讲。”

[ˈtʃɛn] [ˈʃa:n; ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说：

[ðə; ði][oʊld][mæn][ˈoʊnli][hæz; həz][wʌn] [ˈdɔ:tər] .
The old man only has one daughter .
这 老的 男人 仅有的 有 一 女儿 .

“老汉只有一女，

[ðæts] [ðə; ði][gɜ:rl] [ðæt] [ˈmæstər] [ˈgɑʊ][dʒʌst] [sɔ:] .
That's the girl that Master Gao just saw .
那就是 这 女孩 那 掌握 高 只是 锯 .

就是高老爷方才看见的那个姑娘。

[pli:z] , [ˈmæstər] [ˈgɑʊ] , [ækt][æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmætʃmeɪkər] .
Please , Master Gao , act as our matchmaker .
请 , 掌握 高 , 行为 作为 我们的 媒人 .

求高老爷做个大媒，

[tel] [ˈmɪstər] . [su:] ,
Tell Mr . Xu ,
告诉 先生 . 徐 ,

给徐老爷说说，

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？ ”

[ˈkʌlkəm] [ˈredɪli] [əˈɡri:d] :
Qualcomm readily agreed :
高通 容易 同意 :

高通海满口答应说：

" [ju:; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈli:v] [ˌem ˈi:] ! "
" **You should believe me !** "
" 你 应该 相信 我 ! "

“你听信吧！ ”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He turned and went outside .
他 转向 和 去 外部 .

转身来至外面，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈva:dʒrə] ,
Upon seeing the powder - faced Vajra ,
之上 看到 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,

一见粉面金刚，

[hi:; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ˈtʃɛn] [ˈʃænz] [ɪnˈtenʃən] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He then explained Chen Shan's intentions in detail .
他 然后 解释 陈 山的 意图 在 细节 .

便把陈山之意细说了一遍。

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
Xu Sheng was willing .
徐 盛 曾是 愿意的 .

徐胜倒也愿意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mæstər] ['gɑʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][tu:; tə] [ðɪs] ['stɔ:ri] .
There's another part to this story .
有 其他 部分 到 这 故事 .

这内中还有一段情节，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈfæməli] .
I have already arranged a marriage with someone from the Zhang family .
我 有 已经 安排 一个 婚姻 和 某人 从 这 张 家庭 .

我已定下张氏门中亲事，

[ɪf] [hi:; hi] [wɪʃɪz] ,
If he wishes ,
如果 他 愿望 ,

他如愿意，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
You can explain this to him ;
你 能 解释 这 到 他 ;

你可把此事对他说明；

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] ,
If you do not wish to ,
如果 你 做 不是 希望 到 ,

如不愿意，

[æz; əz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv][ˈprəʊtest] .
As a form of protest .
作为 一个 形式 的 反对 .

作为罢论。”

['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] ['tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn][ɪn] ['di:teɪl] .
Gao Tonghai then explained the situation to Chen Shan in detail .
高 同海 然后 解释 这 情况 到 陈 山 在 细节 .

高通海又对陈山把话细讲，

['tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说：

" ['mæstər] ['gɑʊ] , [goʊ][ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [br'trəʊð(ə)] [ɡɪfts] . "
" Master Gao , go and get the betrothal gifts . "
" 掌握 高 , 去 和 得到 这 订婚 礼物 . "

“高老爷你去把定礼要来，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [di:l] . . .
Even if it's a deal . . .
甚至 如果 它是 一个 交易 . . .

就算一言为定。”

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌns] [təʊld] [su:] [ʃen] :
Gao Tonghai once told Xu Sheng :
高 同海 一次 讲述 徐 盛 :

高通海过去告诉徐胜说：

[ˈtʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] .
Chen Shan is willing .
陈 山 是 愿意的 :

“陈山愿意，

" [ðen] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɡɪfts] . "

" Then you should present the engagement gifts . "

" 然后 你 应该 展示 这 订婚 礼物 . "

你就拿出定礼来吧。”

[su:] [ʃen] [tʊk] [ɔ:f] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [pəːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈtʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] .
Xu Sheng took off a pair of purses and handed them to Chen Shan .
徐 盛 采取 离开 一个 一对 的 钱包 和 递交 他们 到 陈 山 :

徐胜解下一对荷包交给陈山，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɜ:] ,
After paying respects to his father - in - law ,
后 付费 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

拜了岳父，

[ə; eɪ] [grænd] [nu:] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [bi:; bi] [held] .
A grand new banquet will be held .
一个 盛大 新的 宴会 将要 是 握住 :

从新大排筵席，

[ðeɪ] [ˌentərˈteɪnd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They entertained Zhang Yaozong and others .
他们 娱乐 张 - 和 其他的 :

款待张耀宗等。

[ˈtʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] [ˈmʌstəd] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] .
Chen Shan mustered the soldiers .
陈 山 集结 这 士兵 :

陈山把喽兵点齐，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈrɑ:stər] ,
Take the roster ,
拿 这 名册 ,

拿过花名册簿，

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

把孙立、

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [kɑ:vɪd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈberɪəl] [ˈɑ:bdʒekt] .
The horse was carved into a burial object .
这 马 曾是 雕刻 进入 一个 葬礼 目的 :

马雕成殓，

[ˈberɪd] [æɪ; əɪ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Buried at the foot of the mountain
埋葬 在 这 脚 的 这 山

葬在山前，

[ðen] [taɪ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃmelouz] [ʌp] .
Then tie the marshmallows up .
然后 领带 这 棉花糖 向上 :

再把马赛花捆好，

[ɪnˈstɔːld] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] ,
Installed in the car ,
已安装在 这 车 ,

装在车上，

[ðen] [hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [streɪt]
Then he followed Zhang Yaozong , the general of Datong , and others straight
然后 他 随后 张 - , 这 一般的 的 大同 , 和 其他的 直的
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
to the mansion .
到 这 大厦 .

这才随同大同总兵张耀宗等直奔公馆。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving outside the mansion ,
之上 抵达 外部 这 大厦 ,

来到大人公馆以外，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [went] [ɪnˈsaɪd][fɜːrst][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði]
Zhang Yaozong went inside first to pay his respects to the
张 - 去 里面 第一的 到 支付 他的 尊重 到 这
[əˈfɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] .
official and give his reply .
官方的 和 给 他的 回复 .

张耀宗先到里面给大人请安回话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər] [ˈɔːrdərd] [baɪ][jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [tuː; tə] [sɜːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði]
" **We , your humble servants , are ordered by Your Excellency to search for the**
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 订购 经过 你的 阁下 到 搜索 为了 这
[ˈsɔːrsərəs] , [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] . "
sorceress , Jiu Hua Niang . "
巫婆 , 九 华 娘 . "

“卑职等奉大人堂谕寻找妖妇九花娘，

[æt; ət][moʊˈpɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈbændɪts] [sʌtʃ] [æz; əz][mɑː][dɪˈaʊ][rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd] [əˈrest] [baɪ]
At Mopan Mountain , bandits such as Ma Diao resisted arrest by
在 莫潘 山 , 强盗 这样的 作为 马 刁 抵抗 逮捕 经过
[ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
government troops .
政府 军队 .

在磨盘山有山贼马雕等拒捕官兵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [kɪld] [ðə; ði] [θiːvz] .
We have already killed the thieves .
我们 有 已经 被杀 这 窃贼 .

卑职等已将贼人打死。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第73/212页

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] - [ɪn'saɪd] .
At that time , there was a Chenshan inside .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 里面 .

当时内中有一陈山，

[hi; hi][ɪz] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚，

[ˈli:dlɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
Leading the people to surrender ,
领导 这 人们 到 投降 ,

率众投降，

[naʊ] , [aʊt'saɪd] , [wi:; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Now , outside , we await your instructions .
现在 , 外部 , 我们 等待 你的 指示 .

现在外面听候大人示下。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] [fɜ:rst] .
The master instructed that Chen Shan be brought up first .
这 掌握 指示 那 陈 山 是 带来 向上 第一的 .

大人吩咐先把陈山带上来。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[aʊt'saɪd] , [tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [led] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [əd'ɒlts] .
Outside , Chen Shan was led before the adults .
外部 , 陈 山 曾是 引领 前 这 成年人 .

外面把陈山领至大人面前，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪倒磕头，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] , [ə; ei][ˈkrɪmɪn(ə)l] ,
" Chen Shan , a criminal ,
" 陈 山 , 一个 刑事 ,

“罪民陈山，

" [gri:tɪŋz] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" Greetings , Your Excellency . "
" 问候 , 你的 阁下 . "

参见钦差大人。”

[wen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [lʊkt] [æt; ət] [ˈtʃen] [ˌʃɑ:n; ʃæn] ,
When the adults looked at Chen Shan ,
什么时候 这 成年人 看起来 在 陈 山 ,
大人一看陈山，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] ,
More than fifty ,
更多的 比 五十 ,
约有五十以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
His face was slightly yellow .
他的 脸 曾是 轻微地 黄色的 .
面庞微黄，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ænd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
重眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

-
Sifangkou
-
四方口，

[ə; eɪ] [greɪ] [baɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] ,
A gray beard under his forehead ,
一个 灰色的 胡须 在下面 他的 前额 ,
额下一部花白胡须，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɔ:ŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,
身穿一件蓝绸长衫，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ænd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [[u:z] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .
足下白袜云鞋。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ˈtʃen] [ˌʃɑ:n; ʃæn] , [get] [ʌp] . "
" **Chen Shan , get up .** "
" 陈 山 , 得到 向上 . "
“陈山起来，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .
下面坐下，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] . "
" **I have something to ask you .** "
" 我 有 某物 到 问 你 . "
本阁有话问你。”

[ˈtʃɛn] [ˌʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说:

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [hɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] ['kærɪdʒ] . "
The Imperial Envoy is here in his imperial carriage . "
" 这 帝国 使者 是 这里 在 他的 帝国 运输 . "

“有钦差大人虎驾在此，

" [haʊ] [der] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] ['kɑːmənər] [saɪt] [daʊn] ? "
How dare this humble commoner sit down ? "
" 如何 敢 这 谦逊的 平民 坐 向下 ? "

草民焉敢坐下。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [saɪt] [daʊn] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] . "
Sit down so we can talk . "
" 坐 向下 所以 我们 能 讲话 . "

“坐下好讲话。”

[ˈtʃɛn] [ˌʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说:

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] . "
Please take a seat . "
" 请 拿 一个 座位 . "

“告坐。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[haʊ] [bɪɡ][ɪz][ðə; ði] ['eriə] [əˈraʊnd] [moʊˈpɑːn] ['maʊnt(ə)n] ?
How big is the area around Mopan Mountain ?
如何 大的 是 这 区域 大约 莫潘 山 ?

“这磨盘山方圆有多大地方？

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['ʌndər] [jɜː; jər] [kə'mænd] ?
How many soldiers do you have under your command ?
如何 许多 士兵 做 你 有 在下面 你的 命令 ?

你手下有多少喽兵？

[brɪˈsaɪdz] ,
besides ,
除了 ,

除此之外，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [stiɪl] [ˈbændɪts] [ðer; ðər] ?
Are there still bandits there ?
是 那里 仍然 强盗 那里 ?

那里还有山贼么？ ”

[ˈtʃɛn] [ˌʃɑːn; ʃæn] [rɪˈplaɪd] :
Chen Shan replied :
陈 山 回复 :

陈山回说:

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ɑːn] [ðɪs] ['mɪlstəʊn] ['maʊnt(ə)n] . "

" **There are five hundred soldiers on this Millstone Mountain** . "

" 那里 是 五 百 士兵 在 这 磨石 山 . "

" 这磨盘山有五百名喽兵，

[ðə; ðɪ] ['liːdər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɔːrs] ['iːg(ə)] .

The leader was a horse eagle .

这 领导者 曾是 一个 马 鹰 .

为首的是马雕、

[sʌn] [li] .

Sun Li .

太阳 李 .

孙立。

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [mæn][wʌz; wəz] ['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .

The little man was passing by the foot of the mountain with his daughter .

这 小的 男人 曾是 通过 经过 这 脚 的 这 山 和 他的 女儿 .

小人因带着女儿从山前路过，

[bi'hedɪd] [baɪ] [hɔːrs] ['iːg(ə)] ,

Beheaded by horse eagle ,

斩首 经过 马 鹰 ,

被马雕、

[sʌn] [li] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] .

Sun Li stopped him .

太阳 李 停止 他 .

孙立拦住，

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [greɪt] ['bæt(ə)] ,

A day of great battle ,

一个 天 的 伟大的 战斗 ,

大战一天，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]

No clear winner

不 清除 优胜者

不分胜负，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ðɪ] ['vɪlən] [tuː; tə][ɡoʊ] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

He invited the villain to go up the mountain .

他 受邀 这 恶棍 到 去 向上 这 山 .

他约小人上山，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ] ['liːdər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .

He became the leader of a mountain stronghold .

他 成为 这 领导者 的 一个 山 据点 .

做了山寨主。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] .

The imperial envoy dispatched troops to suppress the mountain bandits .

这 帝国 使者 已派出 军队 到 压制 这 山 强盗 .

钦差大人派兵剿山，

[ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] [dɜrd] [nɑːt] [rɪˈzɪst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .

The common people dared not resist the enemy soldiers .

这 常见的 人们 敢于 不是 抵抗 这 敌人 士兵 .

草民不敢抗敌官兵，

[təˈdeɪz, 'tuːdeɪz] [hɔːrs] ['skʌlptʃər] ,

Today's horse sculpture ,

今天的 马 雕塑 ,

今马雕、

[sʌn] [li] [ɪz] [ded] .
Sun Li is dead .
太阳 李 是 死的 .

孙立已死，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][led] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə] [pliːd] [ˈɡɪlti] .
Therefore , he led his followers to the altar to plead guilty .
所以 , 他 引领 他的 追随者 到 这 坛 到 恳求 有罪的 .

因此率众来至大人台前请罪。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jɔː; jər] [weɪz] ,
Since you know you should change your ways ,
自从 你 知道 你 应该 改变 你的 方式 ,

“你既知道改过，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

又何罪之有，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] [ˈhedkwɔːrtərz] .
From then on , he worked for headquarters .
从 然后 在 , 他 工作 为了 总部 .

从此跟本部当差，

[ðɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] [wɪl] [ˈɔːlsʊʊ] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ] .
This department will also recommend you :
这 部门 将要 还 推荐 你 :

本部还要保举于你。”

[ˈtʃen] [ʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说:

" [θæŋks] [tuː; tə][jɔː; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] . "
" Thanks to your guidance and cultivation . "
" 谢谢 到 你的 指导 和 栽培 . "

“承大人栽培。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [kɔːld] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
The official called all the officials to his side and said :
这 官方的 称为 全部 这 官员 到 他的 边 和 说 :

大人把众办差官叫到跟前说:

" [ɡɪv] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][moʊˈpɑːn] [ˈməʊnt(ə)n] [neɪmz] . "
" Give the soldiers of Mopan Mountain names . "
" 给 这 士兵 的 莫潘 山 姓名 . "

“把磨盘山喽兵编成名号，

[ðə; ði][ˈkwɔʊtə][wʌz; wəz] [ˈsʌplɪmentɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtaʊnz] [ˈstændərd] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
The quota was supplemented by the town's standard in Datong Prefecture .
这 配额 曾是 补充 经过 这 镇上的 标准 在 大同 州 .

归大同府镇标补额。

[ˈpriːviəsli] , [ˈfuː] - [hæd; həd] [emˈbeɪzəld] [ˈmɪləteri] [peɪ] .
Previously , Fu Guoen had embezzled military pay .
之前 , 傅 - 有 挪用公款 军队 支付 .

以前因傅国恩克扣军饷，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈmju:təni] , [ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][θri:] , - [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [eɪt] , - [ˈsoʊldʒərz]
After the mutiny , only a little over 3 , 000 of the original 8 , 000 soldiers
后 这 兵变 , 仅有的 一个 小的 超过 3 , - 的 这 原来的 8 , - 士兵
[rɪˈmeɪnd] .
remained .
剩余 :

兵变之后八千兵只剩三千有余,

[wɪˈðɪn] [ði:z] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:n] [ˈmɪlstəʊn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Within these five or six hundred soldiers on Millstone Mountain ,
之内 这些 五 或者 六 百 士兵 在 磨石 山 ,

就在这磨盘山五六百喽兵之内,

[sɪˈlekt] [ˈru:d] [ænd; ʌnd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tu:; tə] [fɪl] [ˈli:dərʃɪp] [pəˈzɪʃənz] .
Select shrewd and capable individuals to fill leadership positions .
选择 精明 和 有能力的 个人 到 充满 领导 职位 .

挑选精明干练之人补为头目。”

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

然后又问道:

" [wer] [dɪd][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [rʌn] [ɔ:f] [tu:; tə] [naʊ] ? "
" Where did Jiuhua Niang run off to now ? "
" 在哪里 做过 九华 娘 跑步 离开 到 现在 ? "

“现在九花娘往哪里逃走去了? ”

[ˈgao] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

" [ðə; ði] [əˈtæk] [tɒk] [pleɪs] [ləst] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] . "
" The attack took place last night at the Jiusheng Temple . "
" 这 攻击 采取 地方 最后的 夜晚 在 这 - 寺庙 . "

“昨天夜晚在九圣庵动手,

[ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəs] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .
The sorceress had already fled .
这 巫婆 有 已经 逃亡 .

妖妇此时已经逃走。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈkrɪmənəlz] [æprɪ'hend] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] . "
" All the wanted criminals apprehended by imperial decree have been captured . "
" 全部 这 通缉 罪犯 被捕 经过 帝国 法令 有 到过 捕获 . "

“奉旨所缉之要犯俱皆拿获,

[ˈoʊnli][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪˈskeɪpt] .
Only Jiuhua Niang escaped .
仅有的 九华 娘 逃脱 .

惟有九花娘逃走,

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [θri:] [mɔ:r] [deɪz] .
I'll give you three more days .
患病的 给 你 三 更多的 天 .

我再给你等三天限,

[wiː, wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] .
We must capture Jiuhua Niang .
我们 必须 捕获 九华 娘 .

必须将九花娘拿住，

[ɪf] [ðər, ðər][wɜːr; wər][noʊ] [sʌtʃ] [θiːf]
If there were no such thief
如果 那里 是 不 这样的 贼

如无此贼，

[aɪm] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['dʒɪnsɛn] ['serəmoʊni] .
I'm determined to hold the ginseng ceremony .
我是 决定 到 抓住 这 参 仪式 .

我定要开参。”

[ˈgao] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] ['trembld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Gao Tonghai was terrified and trembled with fear .
高 同海 曾是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

高通海吓得战战兢兢，

[lɪ'juː] ['dɛ,tai] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Liu Detai remained silent .
刘 详情 剩余 沉默的 .

刘德太默默无言。

[waɪl] ['wɜːrɪŋ] ,
While worrying ,
尽管 令人担忧 ,

正在忧虑之际，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ['seɪɪŋ] :
A report came from outside saying :
一个 报告 来了 从 外部 说 :

外面来禀报说：

" [ðər; ðər][ɪz][suː] [jɔŋfuː] , [ðə; ði] [hed] ['kɑːnstəbl] [ʌv; əv] ['kaʊnti] , ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃər] ,
" There is Su Yongfu , the head constable of Shangcai County , Runing Prefecture ,
" 那里 是 苏 永福 , 这 头 警官 的 上蔡 县 , 跑步 州 ,
[huː] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['pɜːrp(ə)] - [feɪst] ['taɪgər] . "
who is known as the Purple - faced Tiger . "
WHO 是 已知 作为 这 紫色的 - 面对 老虎 . "

“有汝宁府上蔡县的班头紫面虎苏永福、

[ju] - [ænd; ənd][suː] [jɔŋluː] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɔːrd] .
Yu Xuebao and Su Yonglu request an audience with the lord .
于 - 和 苏 永禄 要求 一个 观众 和 这 主 .

雨雪豹苏永禄二人求见大人。”

['pɛŋ] [gɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [let] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] . "
" Let the two of them in . "
" 让 这 二 的 他们 在 . "

“叫他二人进来。”

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːrld] [ə'griːd] .
The outside world agreed .
这 外部 世界 同意 .

外面答应。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [su:] [ˈbrʌðərz] , [ni:l] [daʊn] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Bring in the two Su brothers , kneel down , and say :
带来 在 这 二 苏 兄弟 , 下跪 向下 , 和 说 :
带进苏家兄弟二人来跪下说:

" [jɜː; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [kəʊˈtəʊz] , "
" Your humble servant kowtows , "
" 你的 谦逊的 仆人 叩头 , "

“卑职叩头,

" [aɪ] [beg] [juː; jʊ] , [sɜ:r] , [tuː; tə] [grænt] [em ˈiː][ə; eɪ] [tæsk] . "
" I beg you , sir , to grant me a task . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 授予 我 一个 任务 . "

求大人赏差事。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [su:] [jɒŋfu:] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Peng Gong saw that Su Yongfu was over fifty years old .
彭 锣 锯 那 苏 永福 曾是 超过 五十 年 老的 .

彭公见苏永福年约五十以外,

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺,

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:rp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉,

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目,

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [lɔ:ŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe long gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 长的 袍 ,

身穿青洋绉长衫,

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætn] [fæst] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfoʊldɪŋ] [fæn] .
Holding a folding fan .
保持 一个 折叠式的 扇子 .

手拿折扇。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [tu:] [skwɑ:d] [ˈlɪdə] . "
" Two squad leaders . "
" 二 队 领导人 . "

“二位班头,

[ðə; ði] ['fɔ:rmə] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['kæptʃə] [ðə; ði] ['flaʊə] - [kə'lektɪŋ] [bi:z] .
The former , you will capture the flower - collecting bees .
这 以前的 , 你 将要 捕获 这 花 - 收集 蜜蜂 :

前者你等将采花蜂拿获，

[ðɪs] ['hedkwɔ:rtəz] [hæz; həz]['ɔ:lsʊ] ['steɪtɪd] [br'fɔ:r] .
This headquarters has also stated before .
这 总部 有 还 声明 前 :

本部也曾说过，

[aɪl] [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] [sɜ:rv] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I'll have you two serve with me .
患病的 有 你 二 服务 和 我 :

叫你二人跟我当差。

[hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['treɪtə] ['fu:] - .
have now captured the traitor Fu Guoen .
有 现在 捕获 这 叛徒 傅 - :

我今已把叛臣傅国恩拿住，

['oʊnli] [wʌn] ['i:v(ə)] ['wʊmən] , [dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] ,
Only one evil woman , Jiu Hua Niang , who was ordered to be arrested ,
仅有的 一 邪恶的 女士 , 九 华 娘 , WHO 曾是 订购 到 是 被捕 ,
[ɪ'skeɪpt] .
escaped .
逃脱 :

内中只有一个奉旨严拿的妖妇九花娘漏网。

[aɪm] ['kɜ:rəntli] ['sendɪŋ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:rtɪ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
I'm currently sending people to search for it .
我是 现在 发送 人们 到 搜索 为了 它 :

我这里现正派人寻找，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] .
You two have come at the perfect time .
你 二 有 来 在 这 完美的 时间 :

你二人来得甚好，

[hi; hi] ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:vz] .
He followed him to investigate and apprehend the thieves .
他 随后 他 到 调查 和 逮捕 这 窃贼 :

跟着他等查拿贼匪，

[tu:; tə][ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌ; əv][dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
To inquire about the whereabouts of Jiu Hua Niang .
到 查询 关于 这 下落 的 九 华 娘 :

去访九花娘的下落。”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [aɪ] [met] [su:] [jɒŋlu:] [æt; ət][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌ; əv] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə] . "
" I met Su Yonglu at a teahouse outside the south gate of Datong Prefecture . "
" 我 遇见 苏 永禄 在 一个 茶馆 外部 这 南 门 的 大同 州 :

“我同苏永禄在大同府南门外茶馆，

[aɪ] [,oʊvə'hɜ:rd] [sʌm; səm] ['fɪʃmɑ:ŋgə] ['seɪɪŋ] ,
I overheard some fishmongers saying ,
我 无意中听到 一些 鱼贩 说 ,

听见几个卖鱼的说，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [hɪr] .
There is a Jianfeng Mountain here .
那里 是 一个 剑峰 山 这里 :

此地有一座剑峰山，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ʌv; əv][ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [li] ,
Within a radius of over three hundred li ,
之内 一个 半径 的 超过 三 百 里 ,
方圆三百余里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
There is a large village inside .
那里 是 一个 大的 村庄 里面 :

里面有一个大寨，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][dʒaʊ] [ʒɛnˈjuːən] , [ðə; ðɪ] " [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] " .
The village chief is known as Jiao Zhenyuan , the " Living Yama " .
这 村庄 首席 是 已知 作为 角 振元 , 这 " 活的 阎王 " :

寨主人称活阎王焦振远，

[hɪz; ɪz][faɪv] [sʌnz] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [faɪv] [ˈɡoʊsts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒaʊ] [ˈfæməli] " .
His five sons were known as the " Five Ghosts of the Jiao Family " .
他的 五 儿子们 是 已知 作为 这 " 五 鬼魂 的 这 角 家庭 " :

他的五个儿子人称焦家五鬼，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] [ˈfɑːrmd] [hɪr] [wɪˈðaʊt] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtæksɪz] .
He and his six sons farmed here without paying taxes .
他 和 他的 六 儿子们 农场 这里 没有 付费 税收 :

他父子六人在此种地不交粮，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹。

[ðə; ðɪ] [ˈfɪʃməːŋɡər] [sed] [təˈdeɪ] ,
The fishmonger said today ,
这 鱼贩 说 今天 ,

今日卖鱼人说，

[hɪz; ɪz] [fɪfθ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [əˈkwaɪrd] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
His fifth young master acquired a beautiful woman .
他的 第五 年轻的 掌握 获得 一个 美丽的 女士 :

他家五少庄主得了一个美妇，

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [dʒaʊ] [ɪn] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [kept] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [niːˈɑːŋ] [hɪr] .
I suspect that Jiao Xin is the one who kept Jiu Hua Niang here .
我 怀疑 那 角 新 是 这 一 WHO 保留 九 华 娘 这里 :

我想怕是那焦信把九花娘留住，

[ɪts] [stɪl] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
It's still uncertain .
它是 仍然 不确定 :

亦未可定。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [bɔːrd] [ˈpɛŋ]
After hearing this , Lord Peng
后 听力 这 , 主 彭

彭公听罢这话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n]
Gao Yuan
高 元

“高源、

[lˈju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

刘芳，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ?
Which of you two will catch the thief ?
哪个 的 你 二 将要 抓住 这 贼 ？

你二人哪个拿贼去？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] , [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yaozong , the General Commander of Datong , came over and said :
张 - , 这 一般的 指挥官 的 大同 , 来了 超过 和 说 :

旁边只见大同总镇张耀宗过来说：

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] ,
" **Your Excellency** ,
" 你的 阁下 ,

“钦差大人，

[nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər][aɪ] [tʊk] [ˈɑ:fɪs] ,
Not long after I took office ,
不是 长的 后 我 采取 办公室 ,

卑职接任不久，

[ðə; ði] [graʊnd] [prəˈsi:dʒərz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
The ground procedures have not yet been completed .
这 地面 程序 有 不是 然而 到过 完全的 .

地面尚未办理清楚。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [send] - [təˈdeɪ] .
There's no need to send Goshha today .
有 不 需要 到 发送 - 今天 .

今朝也不必派戈什哈前往，

[aɪ] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [brɪŋ] [wʌn] [əˈtendənt] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I will temporarily bring one attendant with me .
我 将要 暂时地 带来 一 服务员 和 我 .

卑职暂且带一名跟班之人，

[goʊ][tu:; tə][dʒi:ɑ:nfən] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
Go to Jianfeng Mountain to see Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
去 到 剑峰 山 到 看 角 振元 , 这 活的 阎王 .

到那剑峰山去见活阎王焦振远，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hænd][ˈoʊvər] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] .
Tell him to hand over Nine Flower Maiden .
告诉 他 到 手 超过 九 花 少女 .

叫他把九花娘献出来，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˈsi:st] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈。

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [əˈpɪnjən] , [sɜ:r] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人意下如何？

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说：

" [ɡʊd] ！ "
" good ！ "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [suːˈpɪriər] .
Zhang Yaozong bid farewell to his superior .
张 - 出价 告别 到 他的 优越的 :

张耀宗辞别大人，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [get] [daʊn] .
Turn around and get down .
转动 大约 和 得到 向下 :

转身下来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈɑːfɪs] ,
Upon arriving at his own office ,
之上 抵达 在 他的 自己的 办公室 ,

到了自己衙门，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [əˈnʌðər] [set] [ʌv; əv] [bluː] [saɪk] [kloʊðz] .
Change into another set of blue silk clothes .
改变 进入 其他 放 的 蓝色的 丝绸 衣服 :

另换一身蓝绸子服色，

[tel] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Tell the outside to prepare the horses .
告诉 这 外部 到 准备 这 马匹 :

叫外头备马，

[brɪŋ] [tuː] [əˈtendənts] ,
Bring two attendants ,
带来 二 服务员 ,

带两个亲随，

[hiː; hi] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
He rode out of Datong Prefecture .
他 骑 出去 的 大同 州 :

骑马出了大同府，

[hed] [streɪt] [fɔːr; fər][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Head straight for Jianfeng Mountain .
头 直的 为了 剑峰 山 :

直奔剑峰山。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [maɪlz] ,
More than thirty miles ,
更多的 比 三十 英里 ,

三十余里路，

[wiːl] [biː; bi][ðer; ðər][ɪn][noʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 :

展眼就到。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yaozong reined in his horse and took a look .
张 - 勒住 在 他的 马 和 采取 一个 看 :

张耀宗勒马一看，

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [tu:] [pi:ks] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
This mountain has two peaks , one to the east and one to the west .
这 山 有 二 高峰 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 :
见这座山是东西两个山头,

[aɪ 'ti:] [sɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] , ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
It sits at the mountain pass , facing south .
它 坐着 在 这 山 经过 , 面向 南 :
坐北朝南山口。

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
He spurred his horse into the mountain pass .
他 受到刺激 他的 马 进入 这 山 经过 :
他催马进了山口,

[ə'pɑ:n][k'louzər] [ɪn'spek(ə)n] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pi:k] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ə; eɪ] ['smɔ:lər] [wʌn] .
Upon closer inspection , one sees a large peak overlooking a smaller one .
之上 更近 检查 , 一 看到 一个 大的 顶峰 俯瞰 一个 较小的 一 :
一瞧里面是大峰俯视小峰,

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kə'nekts] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 :
前岭连接后岭。

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['gæləpt] [nɔ:rθ'west] [ə'gen] .
He spurred his horse and galloped northwest again .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 西北 再次 :
催马再扑奔西北,

[ðə; ði] [ə'gri:d] ['dɪstəns] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [maɪlz] .
The agreed distance was several miles .
这 同意 距离 曾是 一些 英里 :
约定有数里之遥,

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz][ɑ:r; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnɪz] .
The east and west sides are surrounded by mountains .
这 东方 和 西方 侧面 是 包围 经过 山脉 :
见东西是个山环,

[ðə; ði] [naɪn] ['maʊnt(ə)n] [stri:mz] ['flʊɪŋ] [frʌm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] [kən'vɜ:rdʒ] [æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] .
The nine mountain streams flowing from west to east converge at one point .
这 九 山 溪流 流动 从 西方 到 东方 收敛 在 一 观点 :
由西往东的九道山涧归到一处,

[aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ə; eɪ]['lʊʊtəs][pɑ:nd] ['rɪvər] .
It became a lotus pond river .
它 成为 一个 莲花 池塘 河 :
成了一条莲池河,

[aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [bɔ:ŋ] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [saʊθ] .
It is more than 30 zhang long from north to south .
它 是 更多的 比 - 张 长的 从 北 到 南 :
南北有三十余丈,

[aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [eɪt] [li] [bɔ:ŋ] [frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
It is more than eight li long from east to west .
它 是 更多的 比 八 李 长的 从 东方 到 西方 :
东西有八里多长。

['meni] ['lʊʊtəs] ['flaʊərɪz] [wɜ:r; wər][pla:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] .
Many lotus flowers were planted in the river .
许多 莲花 花朵 是 已种植 在 这 河 :
在河当中栽了许多莲花,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][faɪv][smɔ:ɪl][ˈbəʊts][ɑ:n][ðə; ði][saʊθ][bæŋk] .

There are five small boats on the south bank .
那里 是 五 小的 船 在 这 南 银行 .

靠南岸有五只小船，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][faɪv][ru:mz; rʊmz][ɑ:n][ðə; ði][i:st][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][saʊθ][bæŋk] .

There are five rooms on the east side of the south bank .
那里 是 五 房间 在 这 东方 边 的 这 南 银行 .

南岸有东房五间，

[faɪv][ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði][west][wɪŋ] .

Five rooms in the west wing .
五 房间 在 这 西方 翼 .

西房五间，

[ə; eɪ][ˈnəʊtɪs][wʌz; wəz][əˈtætʃtɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈwʊd(ə)n][saɪn] .

A notice was attached to the wooden sign .
一个 注意 曾是 随附的 到 这 木制的 符号 .

木头牌上接着一张告示。

[bɔ:rd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][spɜ:rd][hɪz; ɪz][hɔ:rs][ˈfɔ:rwərd] .

Lord Zhang spurred his horse forward .
主 张 受到刺激 他的 马 向前 .

张大人催马向前，

[lʊk][ʌp][ænd; ənd][lʊk][ˈkerfəli] .

Look up and look carefully .
看 向上 和 看 小心 .

抬头仔细观看，

[aɪˈti:] [ri:dz] :

It reads :
它 阅读 :

上面书写着：

" [ðə; ði][ˈnəʊtɪs][frʌm; frəm][dʒi:ɑ:nfən][ˈmaʊnt(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][noʊn][tu:; tə][ɔ:l][ˌnɪrˈbaɪ][ˈrezɪdənts] . "

" The notice from Jianfeng Mountain should be known to all nearby residents . "
" 这 注意 从 剑峰 山 应该 是 已知 到 全部 附近 居民 . "

“剑峰山晓谕附近居民人等一体知悉，

[ə; eɪ][weɪst][tæg][ɪz][rɪˈkwaɪərd][fɔ:r; fər][ˈentri][ænd; ənd][ˈeksɪt] .

A waist tag is required for entry and exit .
一个 腰部 标签 是 必需的 为了 入口 和 出口 .

出入须有腰牌，

[noʊ][ˈkeɪɑ:s][əˈlaʊd] .

No chaos allowed .
不 混乱 允许 .

不准混乱。

[ɪf][ˈeni][ˈɪgnərənt][ˈskaʊndrəlz][sni:k][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmaʊntnz] ,

If any ignorant scoundrels sneak into the mountains ,
如果 任何 无知 无赖 潜行 进入 这 山脉 ,

倘有无知匪人私行进山，

[ðeɪ][wɜ:r; wər][æprɪˈhend][baɪ][ðə; ði][pəˈtroʊl][ˈɑ:fəsərz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ˈstrɔ:ŋhoʊld] .

They were apprehended by the patrol officers of the mountain stronghold .
他们 是 被捕 经过 这 巡逻 警官 的 这 山 据点 .

被山寨巡查之人拿获，

[ðə; ði][ki:] [pɔɪnts][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][ɪˈstæblɪʃt] .

The key points are to be established .
这 钥匙 积分 是 到 是 已确立的 .

定行重处，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə] [biː; bi] ['liːniənt] [wɪð; wɪθ] [loʊnz] .
We will never be lenient with loans .
我们 将要 绝不 是 宽容 和 贷款 :
决不宽贷。”

[ˈæftə] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['noʊtɪs] , [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] -
After reading the notice , Zhang Yaozong
后 阅读 这 注意 , 张 -
张耀宗看罢告示，

[,ɪn'saɪd] ['ləʊtəs] ['aɪlənd] ,
Inside Lotus Island ,
里面 莲花 岛 ,
只见莲花岛内，

[ðer; ðər][ɑːr; ə] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] .
There are countless people catching fish and shrimp .
那里 是 无数 人们 捕捉 鱼 和 虾 :
有无数捉鱼捕虾之人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sel] .
Suddenly , a person walked out of the cell .
突然 , 一个 人 步行 出去 的 这 细胞 :
忽然从班房内转过一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wʌt] [duː][juː; jʊ][duː] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?
“你是干什么的？”

[ɪf] [maɪ] ['maʊnt(ə)n] [bɜːrd] [siːz] [ðɪs] . . .
If my mountain lord sees this . . .
如果 我的 山 主 看到 这 . . .
若教我山主瞧见，

[aɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
I'll definitely take you into the mountains .
患病的 确实 拿 你 进入 这 山脉 :
定把你拿进山去，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'terəgert] [juː; jʊ] ['θɜːrəli] .
I will interrogate you thoroughly .
我 将要 审问 你 彻底 :
细细拷问于你。”

[ˈæftə] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] -
After hearing this , Zhang Yaozong
后 听力 这 , 张 -
张耀宗听罢，

[æsk][jʊər; jər][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [əʊt] [ðə; ði] [buːt] ['peɪdʒɪz] .
Ask your family to bring out the boot pages .
问 你的 家庭 到 带来 出去 这 启动 页面 :
叫家人把靴页拿出来，

[teɪk] [əʊt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [kɑːrd] .
Take out a business card .
拿 出去 一个 商业 卡片 :
取出名片一张，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ɪrz] .
He whispered a few more words in his family's ears .

他 低声说道 一个 很少 更多的 字 在 他的 家庭的 耳朵 .

他又在家人耳边说了几句。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [bɪˈfɔːr] [ðæt] [mæn] .

The family members came before that man .

这 家庭 成员 来了 前 那 男人 .

家人来至那人面前，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

他说道：

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmæstər] .

This is my master .

这 是 我的 掌握 .

“这是我家老爷，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] .

It is the General Commander of Datong .

它 是 这 一般的 指挥官 的 大同 .

乃大同总镇，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][juː; jʊ] , [dʒaʊ]

I have come here specifically to pay my respects to you , Jiao

我 有 来 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 你 , 角

[ʒenjuːən] , [ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .

Zhenyuan , the chieftain of Jianfeng Mountain , the living Yama .

振元 , 这 头目 的 剑峰 山 , 这 活的 阎王 .

特来拜望你这剑峰山的寨主活阎王焦振远。

[ðə; ðɪ][mæn] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈbɪznəs] [kɑːrd] .

The man immediately took the business card .

这 男人 立即地 采取 这 商业 卡片 .

“这人即将名片接过来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

他说道：

“

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈbɪznəs] [kɑːrd] . "

" This person was holding Zhang Yaozong's business card . "

" 这 人 曾是 保持 张 - 商业 卡片 . "

“这人手执着张耀宗的名片，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrɪvərbæŋk] [ænd; ænd] [kɔːl] [ə; eɪ] [boʊt] .

Arrive at the riverbank and call a boat .

到达 在 这 河岸 和 称呼 一个 船 .

来至河沿叫船，

[dʒʌmp][ˈɑːntə][ðə; ði] [boʊt] ,
Jump onto the boat ,
跳 到 这 船 ,

跳上船去，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [ɪnˈsaɪd] .
Report this inside .
报告 这 里面 .

到里面通报。

[dʒaʊ] [zɛnjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪv] [ˈɡoʊsts]
Jiao Zhenyuan , the living Yama , was sitting and chatting with the Five Ghosts
角 振元 , 这 活的 阎王 , 曾是 坐着 和 聊天 和 这 五 鬼魂
[ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
in the hall .
在 这 大厅 .

那活阎王焦振远与五鬼正在大厅静坐闲谈，

[ðə; ði][mæn] [held] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [kɑːrd] .
The man held up his business card .
这 男人 握住 向上 他的 商业 卡片 .

那人把名片往上一举，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . . . "
" Reporting to the chieftain . . . "
" 报道 到 这 头目 . . . "

“回禀寨主，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] ,
Zhang Yaozong , the newly appointed commander - in - chief of Datong Prefecture ,
张 - , 这 新 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 大同 州 ,
[kɜrm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
came to pay a visit .
来了 到 支付 一个 访问 .

大同府新任总兵张耀宗前来拜访。”

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [tʊk] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [kɑːrd][ænd; ənd] [ɡlɑːnst] [æt; ət][aɪˈtiː] .
The Living Yama took the business card and glanced at it .
这 活的 阎王 采取 这 商业 卡片 和 瞥了一眼 在 它 .

活阎王接过名片一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] . "
" I have never had any dealings with him before . "
" 我 有 绝不 有 任何 交易 和 他 前 . "

“老夫与他素无往来，

[ðɪs] [sɔːrd] [piːk] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][nɑːt][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [aʊtˈsaɪd] [kənˈtroʊl] .
This Sword Peak Mountain is not subject to outside control .
这 剑 顶峰 山 是 不是 主题 到 外部 控制 .

这剑峰山不受外界所管，

[ðə; ði] [speɪs] [ɪz] ['næroʊ] .
The space is narrow .
这 空间 是 狭窄的 .

地方狭窄，

[wiː; wi] [der] [nɑːt] [kiːp] [sʌt] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gests] .
We dare not keep such distinguished guests .
我们 敢 不是 保持 这样的 杰出的 客人 .

不敢容留贵客，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Tell him to go back immediately .
告诉 他 到 去 后退 立即地 .

叫他急速回去。

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呀，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
Go out and tell him quickly .
去 出去 和 告诉 他 迅速地 .

你出去快对他说。”

[ðə; ði] [dʒi'ɑːɡrəfi] ['eksɜːrt][dʒaʊ][dʒiː] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .
The geography expert Jiao Zhi turned and left the hall .
这 地理 专家 角 智 转向 和 左边 这 大厅 .

地理鬼焦智转身出了大厅，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting Zhang Yaozong , he said :
之上 会议 张 - , 他 说 :

见到张耀宗说：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜːrneɪmd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] , "
" The one surnamed Zhang , "
" 这 一 姓氏 张 , "

“姓张的，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [hɪr] ?
Are you the commander - in - chief here ?
是 你 这 指挥官 - 在 - 首席 这里 ?

你是这里的总兵么？

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
My family has never had any dealings with you .
我的 家庭 有 绝不 有 任何 交易 和 你 .

我家与你素无往来，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ʼəʊər; ɑːr][dʒiːɑːnfən] ['maʊnt(ə)n] [ɪz]['lʊʊkɜːtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['eriə] .
Furthermore , our Jianfeng Mountain is located in a remote area .
此外 , 我们的 剑峰 山 是 位于 在 一个 偏僻的 区域 .

再者我们这剑峰山地处僻壤，

[ʌnə'fektɪd] [baɪ][ɪk'stɜːrɪn(ə)] ['fɔːrsɪz] .
Unaffected by external forces .
不受影响 经过 外部的 力量 .

不受外界所管。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'zɑːŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一闻此言，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He flew into a rage on horseback .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 在 马背 .

在马上勃然大怒。

[hiː; hi] [səˈprest] [ðə; ði][ˈæŋgər] [ˈwelɪŋ] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][hɪm; ɪm] .
He suppressed the anger welling up inside him .
他 被抑制 这 愤怒 并 向上 里面 他 .

他忍了心头之火，

[reɪz] [jʊr; jər][hændz][ænd; ənd][klæsp][jʊr; jər] [fɪsts] [waɪl] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk]
Raise your hands and clasp your fists while on horseback
增加 你的 双手 和 搭扣 你的 拳头 尽管 在 马背

在马上举手抱拳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər][dʒaʊ] , "
" Master Jiao , "
" 掌握 角 , "

“焦庄主，

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpeŋ] .
This town is acting on the orders of Imperial Envoy Peng .
这 镇 是 表演 在 这 订单 的 帝国 使者 彭 .

本镇奉钦差彭公之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈsɔːrsərəs] , [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] .
They came specifically to find the sorceress , Jiu Hua Niang .
他们 来了 具体来说 到 寻找 这 巫婆 , 九 华 娘 .

特来寻找妖妇九花娘。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [fel] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I've heard that the Nine - Flower Maiden fell into this mountain .
我已经 听到 那 这 九 - 花 少女 跌倒 进入 这 山 .

听人传说九花娘落在这座山中，

[juː; jʊ] [ˈɔːfərd] [hɜːr; həɪ][ʌp] .
You offered her up .
你 提供 她 向上 .

你把她献了出来，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈbɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

与你无干。”

[dʒaʊ][dʒiː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ,
Jiao Zhi listened to his words ,
角 智 听着 到 他的 字 ,

焦智听他之言，

[ə; eɪ][koʊld] [læf] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] . "

" **You're talking nonsense** . "

" 你是 说 废话 . "

“你满嘴放屁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈpiːp(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈerɪə] .

There are no unauthorized people coming and going in our area .

那里 是 不 未经授权 人们 未来 和 去 在 我们的 区域 .

我们这一里头并无闲杂人等来往，

[jʊə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] .

You're making trouble out of nothing .

你是 制作 麻烦 出去 的 没有什么 .

你无事生非，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtrʌb(ə)] .

They came here looking for trouble .

他们 来了 这里 寻找 为了 麻烦 .

跑到这里找事，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wei] [waɪ] [aɪm][æt; ət][aɪ ˈtiː] . "

" **Get out of my way while I'm at it** . "

" 得到 出去 的 我的 方式 尽管 我是 在 它 . "

趁此给我走开。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Zhang Yaozong was furious .

张 - 曾是 狂怒 .

张耀宗勃然大怒，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ðɪ] [naɪf] ,

Reaching out to draw the knife ,

到达 出去 到 画 这 刀 ,

伸手拔刀，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [ˈdʒiə,mænsər] [ɑːn][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .

We must capture the geomancer on Jianfeng Mountain .

我们 必须 捕获 这 地卜师 在 剑峰 山 .

要在剑峰山捉拿地理鬼。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [wɪl] [wɪn] [ɔːr] [luːz] .

It is unknown who will win or lose .

它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [dʒaʊ] [ʒenjuːən] , [hiː; hi]

Chapter 106 : Reporting to the Imperial Envoy to Capture Jiao Zhenyuan , He

章 - : 报道 到 这 帝国 使者 到 捕获 角 振元 , 他

[ˌvɒləntɪəz] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] [faɪv] [taɪmz]

Volunteers to Explore Jianfeng Mountain Five Times

志愿者 到 探索 剑峰 山 五 《时代周刊》

第一百零六回 稟钦差捉拿焦振远 告奋勇五探剑峰山

[soʊ] , [ðə; ðɪ] [dʒiːɑːgrəfi] [ˈekspɜːrt][dʒaʊ][dʒiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ˈloʊtəs] [ˈaɪlənd] ,

So , the geography expert Jiao Zhi arrived at the north side of Lotus Island ,

所以 , 这 地理 专家 角 智 到达的 在 这 北 边 的 莲花 岛 ,

话说地理鬼焦智来到莲花岛北边，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈruːdlɪ]
Speaking rudely
请讲 粗鲁地

口出不逊，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang Yaozong was furious .
张 - 曾是 狂怒 .

怒恼张耀宗，

[ri:tʃɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Reaching out and pointing with a knife , he said :
到达 出去 和 指向 和 一个 刀 , 他 说 :

伸手拉刀一指说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [taʊn] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊər; ɑːr][rɪˈspekts, riːspekts, rəˈspeks, riːspeks] . "
" We have come from this town to pay our respects . "
" 我们 有 来 从 这 镇 到 支付 我们的 尊重 . "

“本镇好意前来拜访，

[jʊə(r)] [soʊ] [ˈkluːləs] !
You're so clueless !
你是 所以 一无所知 !

你这厮却不懂事，

[wɜːrdz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈfensɪv] .
Words can be offensive .
字 能 是 进攻 .

出口伤人，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
I will return and report to the Imperial Envoy .
我 将要 返回 和 报告 到 这 帝国 使者 .

待我回去禀明钦差，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] [ɔːl] .
We will have to capture you all .
我们 将要 有 到 捕获 你 全部 .

必要剿拿你等。”

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [wiː; wi][dəʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈsev(ə)n] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] , [eɪt] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] , [ɔːr] [naɪn] [ˈflaʊər]
" We don't have any Seven Flower Maidens , Eight Flower Maidens , or Nine Flower
" 我们 不 有 任何 七 花 少女们 , 八 花 少女们 , 或者 九 花
[ˈmeɪdnz] [hɪr] . "
Maidens here . "
少女们 这里 . "

“我们这里并没有什么七花娘八花娘九花娘，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [bəəd] [lʌk] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this bad luck come from ?
在哪里 做过 这 坏的 运气 来 从 ?

这是哪里来的晦气。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhang Yaozong had no choice .
张 有 不 选择 .

张耀宗无奈，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kəmˈpænjənz] .
They then returned to Datong Prefecture with their companions .
他们 然后 返回 到 大同 州 和 他们的 同伴 .

便与跟人回归大同府。

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
He dismounted at the entrance of the mansion .
他 下马 在 这 入口 的 这 大厦 .

来在公馆门首下马，

[ɡoʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] :
Go inside and report to the master :
去 里面 和 报告 到 这 掌握 :

到里面见大人回说：

" [jɜːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [əˈbʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ðɪ] [stɑːf] , [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz] , [went] [tuː; tə][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [dʒiːuːuːə]
The staff , acting on imperial orders , went to Jianfeng Mountain to retrieve Jiuhua
这 职员 , 表演 在 帝国 订单 , 去 到 剑峰 山 到 取回 九华
[niːˈɑːŋ] .
Niang .
娘 .

职员奉堂谕至剑峰山要九花娘，

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] , [ðə; ðɪ] " [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] , " [dɪˈfaɪz] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
Jiao Zhenyuan , the " Living Yama of the Mountains , " defies the law .
角 振元 , 这 " 活的 阎王 的 这 山脉 , " 反抗 这 法律 .

山内活阎王焦振远不服王法，

[ðeɪ] [hɪd][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ænd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][hænd][hɜːr; hər][ˈoʊvər] .
They hid Jiuhua Niang in the mountains and refused to hand her over .
他们 隐藏 九华 娘 在 这 山脉 和 拒绝 到 手 她 超过 .

将九花娘隐藏山中不献，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [meɪd] [ruːd] [rɪˈmaːks] .
They even made rude remarks .
他们 甚至 制成 粗鲁的 评论 .

还出言不逊，

[ðeɪ] [skəʊldɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈplɔɪiː] [ænd; ænd] [sent] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They scolded the employee and sent him back .
他们 责骂 这 员工 和 发送 他 后退 .

把职员骂回。

" [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [stɑːf] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ænd; ænd] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] . "
" Wait for the staff to dispatch troops to suppress and capture them . "
" 等待 为了 这 职员 到 派遣 军队 到 压制 和 捕获 他们 . "

待职员调兵前去剿拿。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "

" **This is outrageous** ！ "

" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这还了得，

[juː; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] .

You may leave now .

你 可能 离开 现在 .

你暂且下去，

" [ðɪs] [pə'vɪliən] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['riːz(ə)nz] . "

" **This pavilion has its own reasons** . "

" 这 亭 有 它是自己的 原因 . "

本阁自有道理。”

['æftər][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [left] . . .

After Zhang Yaozong left . . .

后 张 - 左边 . . .

张耀宗下去后，

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [kʌm] ！

" **Come** ！

" 来 ！

“来！

['gəʊ] [ju'a:n] ,

Gao Yuan ,

高 元 ,

高原、

[su:] [jɒŋfu:] ,

Su Yongfu ,

苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] ,

Su Yonglu ,

苏 永禄 ,

苏永禄，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [bəʊθ][oʊ'vɜːrt][ænd; ənd]

The three of you will go to Jianfeng Mountain to conduct both overt and

这 三 的 你 将要 去 到 剑峰 山 到 执行 两个都 公开 和

['kʌvərt] [ɪnvestɪ'geɪfɪnz] .

covert investigations .

隐蔽 调查 .

你们三个人前去剑峰山明查暗访，

[ɪf] [dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['treɪtər] . . .

If Jiao Zhenyuan was indeed a traitor . . .

如果 角 振元 曾是 的确 一个 叛徒 . . .

如果焦振远实是反叛，

" [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [send] [mɔːr] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] . "

" **It's not too late for me to send more troops to capture him** . "

" 它是 不是 也 晚的 为了 我 到 发送 更多的 军队 到 捕获 他 . "

我再调兵拿他不迟。”

[ˈkʷɑlkɒm] [rɪˈspɒndɪd] :
Qualcomm responded :
高通 回应 :

高通海回禀说：

" [sɪns] [ðə; ði][bɔ:rd][hæz; həz] [sent] [,em 'i:] . . . "
" **Since the lord has sent me** . . . "
" 自从 这 主 有 发送 我 . . . "

“大人既派我去，

[dəunt] [wa:nt][su:] [jɒŋlu:] .
Don't want Su Yonglu .
不 想 苏 永禄 .

就不要苏永禄，

[su:] [jɒŋlu:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] .
Su Yonglu should be sent .
苏 永禄 应该 是 发送 :

要派苏永禄，

[dəunt] [send] [,em 'i:] .
Don't send me .
不 发送 我 .

就别派我。

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪʃərəs] .
Su Yonglu was cunning and treacherous .
苏 永禄 曾是 狡猾 和 奸诈 .

苏永禄为人奸狡，

[ðeɪ] [wəʊnt][goʊ][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][,em 'i:] .
They won't go the same way as me .
他们 惯于 去 这 相同的 方式 作为 我 :

跟我到不了一处。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [seɪ] [ɪn] [ˈsendɪŋ] [ˈpi:p(ə)] . "
" **You have no say in sending people** . "
" 你 有 不 说 在 发送 人们 . "

“我派人由不了你，

" [goʊ] [daʊn] ! "
" **Go down** ! "
" 去 向下 ! "

下去吧！ ”

[ˈkʷɑlkɒm] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈsu:dʒəɪ] [ju:nɪˈvɜ:rsəti] .
Qualcomm is called Suzhou University .
高通 是 称为 苏州 大学 .

高通海叫苏大、

[su:][ɜ:r; əɾ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Su Er came over and said :
苏 呃 来了 超过 和 说 :

苏二过来说：

" [maɪ] [tu:] [ˈeldəɾ] [ˈbrʌðəɾz] , "
" **My two elder brothers** , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

[lets] [dr'skas] [ar 'ti:] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

咱们商量商量，

[sɪns] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [hu:] [dʌz] [nɑ:t] [ə'beɪ] [ðə; ði] [b:] ,
Since he is a living Yama who does not obey the law ,
自从 他 是 一个 活的 阎王 WHO 做 不是 服从 这 法律 ,
既是活阎王不服王法，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] .
He must be capable of something .
他 必须 是 有能力的 的 某物 .

他必有点能为。

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
You two come with me .
你 二 来 和 我 .

你们二位跟我去，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [kæʔ] [ðə; ði] [θi:f] .
I've come to catch the thief .
我已经 来 到 抓住 这 贼 .

我来拿贼，

[ju:; jʊ] [taɪd] ['pi:p(ə)l] [ʌp] .
You tied people up .
你 系 人们 向上 .

你们捆人。”

[su:] - [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Su Shuilu thought for a moment ,
苏 - 想法 为了 一个 片刻 ,

苏水禄一想，

[ɪts] ['næt(ə)rəli] ['tʃi:pər] [tu:; tə][taɪ] ['sʌmwʌŋ] [ʌp] .
It's naturally cheaper to tie someone up .
它是 自然 更便宜 到 领带 某人 向上 .

自然还是捆人的便宜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" ['mæstər] ['gao] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "
“高老爷，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [gɑ:rd] .
You are a guard .
你 是 一个 警卫 .

你是护卫，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ] ['loʊli] [dʒɑ:b] .
We are just doing a lowly job .
我们 是 只是 正在做 一个 卑微的 工作 .

我们是个微末差使，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ar 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [gɑ:rd] [hu:] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .
Of course , it was the high - ranking guard who caught the thief .
的 课程 , 它 曾是 这 高的 - 排行 警卫 WHO 捕捉 这 贼 .

当然是高护卫拿贼，

[wɪː wi] [taɪd] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
We tied people up .
我们 系 人们 向上 :

我们捆人。

['kualkɒm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说:”

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走吧!

[lets] [hed] [ðer; ðər] [tə'geðər] .
Let's head there together .
我们来吧 头 那里 一起 :

你我就此前往。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] .
The three of them were chatting and laughing .
这 三 的 他们 是 聊天 和 笑 :

“三个人说说笑笑，

[wɪː wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [pæs] .
We arrived at Jianfeng Pass .
我们 到达的 在 剑峰 经过 :

来到剑峰山口。

['kualkɒm] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Qualcomm led the way .
高通 引领 这 方式 :

高通海在前引路，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] , [wʌn] [si:z] . . .
Upon entering Jianfeng Mountain , one sees . . .
之上 进入 剑峰 山 , 一 看到 . . .

进了剑峰山一瞧，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] [wʌz; wəz] [gri:n] ['si:diŋz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
All that could be seen was green seedlings covering the ground .
全部 那 可以 是 已见 曾是 绿色的 幼苗 覆盖 这 地面 :

只见青苗满地，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [ʌʃ] [ænd; ənd] [gri:n] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 :

绿树荫浓，

[ðə; ði] ['sɔ:rgəm] [fi:ldz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər]['oʊvər][ə; eɪ] ['mi:tər] [tɔ:l] .
The sorghum fields on both sides were over a meter tall .
这 高粱 字段 在 两个都 侧面 是 超过 一个 仪表 高的 :

两旁边的高粱地都长有一人多高。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['sɔ:rgəm] [fi:ld] .
The two of us hid in the sorghum field .
这 二 的 我们 隐藏 在 这 高粱 场地 :

我们两人就在高粱地里藏着，

[gəʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go catch the thief .
去 抓住 这 贼 .

你去拿贼。

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

“他在心中暗说:”

[ˈkʌlkəm] , [ju:v] [bɪn] [fu:ld] .
Qualcomm , you've been fooled .
高通 , 你已经 到过 被骗了 .

高通海你上当了，

[gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go and catch the thief .
去 和 抓住 这 贼 .

你去拿住贼，

[ðeɪ] [tu:ld][ju: 'es][tu; tə] [kʌm] ['ʊʊvər][ænd; ənd][taɪ][aɪ 'ti:] [ʌp] .
They told us to come over and tie it up .
他们 讲述 我们 到 来 超过 和 领带 它 向上 .

叫我们过去捆，

[ðæts] [ə; eɪ][ˈkʌmfərtəbl; 'kʌmfərtəbl] [θɪŋ] [tu; tə][du:] .
That's a comfortable thing to do .
那就是 一个 舒服的 事物 到 做 .

倒是自在之事。”

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ʌv; əv][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gao Tonghai arrived at the border of Jianfeng Mountain and took a look .
高 同海 到达的 在 这 边界 的 剑峰 山 和 采取 一个 看 .

高通海来至剑峰山交界处一瞧，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['rɪvər] .
The east and west are connected by a river .
这 东方 和 西方 是 连接 经过 一个 河 .

东西是一道河，

[wi; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ] ['feri] [frʌm; frəm] [hɪr] [tu; tə] [krɔ:s] .
We must take a ferry from here to cross .
我们 必须 拿 一个 渡船 从 这里 到 叉 .

须得从此地摆渡过去，

[ˈʊʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ri:tʃ] [dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] .
Only then can one reach Jianfeng Mountain .
仅有的 然后 能 一 抵达 剑峰 山 .

才能到得了剑峰山。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bəŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .
There are more than twenty rooms on the north bank of the river .
那里 是 更多的 比 二十 房间 在 这 北 银行 的 这 河 .

河北岸有二十多间房，

[ɪts] ['prɑ:bəbli] [wer] [ðæt] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [stɛɪd] .
It's probably where that group of people stayed .
它是 大概 在哪里 那 团体 的 人们 入住 .

大概是该班人等住的。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ten] [ru:mz; rʊmz][ɪn] ['hi:nən] .
There are ten rooms in Henan .
那里 是 十 房间 在 河南 .

河南有十间房，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['baʊndrɪ] [saɪn][ɑ:n][wʌn] [saɪd] .

There was a boundary sign on one side .
那里 曾是 一个 边界 符号 在 一 边 .

一边立着一个交界牌，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg][wʌz; wəz] [ˈplɑ:ntɪd] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

A white flag was planted on it .
一个 白色的 旗帜 曾是 已种植 在 它 .

上面插着一杆白旗子。

[ðə; ðɪ] ['baʊndrɪ] [saɪn] [ri:dz] :

The boundary sign reads :

这 边界 符号 阅读 :

交界牌上写着：

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [skɔ:rtʃt] ['erɪəz] [ə'raʊnd] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] ,

Managing the scorched areas around Jianfeng Mountain ,
管理 这 烧焦的 区域 大约 剑峰 山 ,

管理剑峰山一带等处焦，

[tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [nɪr'baɪ] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['ʌðər] :

To inform nearby residents and others :

到 通知 附近 居民 和 其他的 :

为晓谕附近居民人等一体知悉：

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒaʊ]['fæməli] .

This mountain is under the jurisdiction of the Jiao family .
这 山 是 在下面 这 管辖权 的 这 角 家庭 .

此山乃焦姓所管之地，

[ɪf] ['eni] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] ['entər] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔ:θərə'zeɪʃ(ə)n] ,

If any government officials enter the mountain without authorization ,
如果 任何 政府 官员 进入 这 山 没有 授权 ,

如有官府之人私自进山，

['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,

Visiting relatives and friends ,
访问 亲属 和 朋友们 ,

探亲访友，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst][ˈredʒɪstər][æt; ət][ðə; ðɪ] [pə'li:s] ['steɪ(ə)n][ɑ:n]['lɒʊtəs][pɑ:nd] ['aɪlənd] .

You must first register at the police station on Lotus Pond Island .
你 必须 第一的 登记 在 这 警察 车站 在 莲花 池塘 岛 .

须先到莲池岛听差房挂号，

[əb'teɪn] [ə; eɪ] [pə'rmit] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] .

Obtain a permit to enter the mountains .
获得 一个 允许 到 进入 这 山脉 .

领写执照进山，

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] .

Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['laɪs(ə)ns]

Without a license
没有 一个 执照

如无执照，

['kæptʃər] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t] [ɪ'mi:diətli] .

Capture and execute immediately .
捕获 和 执行 立即地 .

拿获立斩。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [lʊkt] [ɑ:n] .
Gao Tonghai looked on .
高 同海 看起来 在 .

高通海瞧着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈrɪvər] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] - [ˈkwɔ:rtərz] .
Suddenly , several river soldiers came out of the servants ' quarters .
突然 , 一些 河 士兵 来了 出去 的 这 仆人 - 四分之一 .

忽见听差房内出来几个河兵，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [dʒenəˈreɪ](ə)n [hu:] [keɪm] , "
" **The younger generation who came** , "
" 这 年轻 一代 WHO 来了 , "

“来的小辈，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][du:] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

你是做什么的？

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来，

[təˈdeɪ] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [spaɪz] .
Today , I am acting on the orders of the chieftain to apprehend the spies .
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 这 头目 到 逮捕 这 间谍 .

今日奉寨主之命查拿奸细。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ]
Upon hearing this , Gao Tonghai
之上 听力 这 , 高 同海

高通海一闻此言，

[hi:; hi] [ɡleəd] [æt; ət][hɜ:r; hər] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [hu:] [jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ɪz] ?
You don't even recognize who your husband is ?
你 不 甚至 认出 WHO 你的 丈夫 是 ?

你也认不得你家老爷是谁？

[aɪm][nɔ:t] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə][jʊr; jər] [ˈlev(ə)] .
I'm not going to stoop to your level .
我是 不是 去 到 哈腰 到 你的 等级 .

我要跟你等一般见识，

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [mæg'næɪməs] .
I suppose I am not magnanimous .
我 认为 我 是 不是 坦荡 :

算我无有大量。

[ju:; jʊ] [fʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
You should take this opportunity to summon Jiao Zhenyuan , the living Yama .
你 应该 拿 这 机会 到 召唤 角 振元 , 这 活的 阎王 :

你等趁此把活阎王焦振远叫了出来，

[aɪl] [dɪ'tɜ:rmɪn] [hu:z] [strɔ:ŋɡər] [ænd; ənd] [hu:z] [mɔ:ɹ] ['dʒenjuɪn] .
I'll determine who's stronger and who's more genuine .
患病的 决定 谁是 更强 和 谁是 更多的 真的 :

我两个人分个强弱真假。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)]
Upon hearing this , these people
之上 听力 这 , 这些 人们

这些人一听此言，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [sniɹ] , [ʃi:; ʃɪ] [sed] :
With a slight sneer , she said :
和 一个 轻微 冷笑 , 她 说 :

微微冷笑说：

" [dəʊnt] [tɔ:k] [ˈnɑ:nsens] , [ju:; jʊ][bræt] ! "
" Don't talk nonsense , you brat ! "
" 不 讲话 废话 , 你 小子 ! "

“你这小子别说浪言，

[maɪ] [ˈtʃi:ftən] [wʊd] [ˈnevər] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑ:n][æɪn; ən] [ˌʌn'noʊn] [ˈnoʊbə:di] [laɪk] [ju:; jʊ] .
My chieftain would never lay a hand on an unknown nobody like you .
我的 头目 会 绝不 躺 一个 手 在 一个 未知 无人 喜欢 你 :

我家寨主岂肯跟你无名之辈动手。

[gaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

伙计们，

" [get] [jʊɹ; jər] [ˈwepənz] ! "
" Get your weapons ! "
" 得到 你的 武器 ! "

拿家伙！ ”

[ðɪ:z] [ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ˈɡəʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
These river soldiers saw that Gao Tonghai was only six feet tall .
这些 河 士兵 锯 那 高 同海 曾是 仅有的 六 脚 高的 :

这些河兵看着高通海只有六尺多高，

[ˌʌnrɪ'mɑ:rkəbl] [ə'pɪrəns]
Unremarkable appearance
平淡无奇 外貌

其貌不扬，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a purple mandarin jacket and trousers ,
穿着 一个 紫色的 普通话 夹克 和 裤子 ,

身穿紫色马褂裤，

[blu:] [kɫɔ:θ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[ˈslaɪtlɪ] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ʃɔːrt] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Short eyebrows and wide eyes
短的 眉毛 和 宽的 眼睛

短眉阔目，

[haɪ] [ˈtʃiːk,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[θriː] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkoʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] .
He stood there holding a short knife .
他 站立 那里 保持 一个 短的 刀 .

手中执一把短刀在那里一站。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] .
There were more than a dozen river soldiers .
那里 是 更多的 比 一个 打 河 士兵 .

有十几个河兵，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔːrdz] - .
They rushed towards Gaotonghai .
他们 匆忙 向 - .

扑奔高通海而来，

[ɪf] [juː; jʊ] [drɔː] [jɔːr; jər] [ˈweɪpən] , [tʃɑːp] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
If you draw your weapon , chop it down .
如果 你 画 你的 武器 , 劈 它 向下 .

摆兵刃就剁。

[ˈgao] [tʌŋhaɪ] [ˈʃaʊtɪd] .
Gao Tonghai shouted .
高 同海 喊叫 .

高通海一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [gæŋ] [ʌv; əv] [θʌŋz] , "
" You gang of thugs , "
" 你 帮派 的 暴徒 , "

“你这一伙强徒，

[haʊ] ['derɪŋ] ！
How daring ！
如何 大胆 ！

好生大胆，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑːn][ˈmæstər] ['gɑʊ] ！
How dare you lay a hand on Master Gao ！
如何 敢 你 躺 一个 手 在 掌握 高 ！

竟敢与高老爷动手！

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [stʊd] [stiːl] ．
The younger generation stood still ．
这 年轻 一代 站立 仍然 ．

小辈站定了，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [weɪt] ．
Listen to me and wait ．
听 到 我 和 等待 ．

听我告诉你等，

[jʊər; jər] ['fɑːðəz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['gɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju'aːn] ．
Your father's surname is Gao and his given name is Yuan ．
你的 父亲的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 元 ．

你家老爷姓高名源，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʌŋhaɪ] ．
His courtesy name was Tonghai ．
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 ．

表字通海，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˌʌndər'wɔːtər] ['dræɡən] ． "
His nickname is " The Underwater Dragon ． "
他的 昵称 是 " 这 水下 龙 ． "

绰号人称水底蛟龙。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['rɪvər] ['soʊldʒərz] ． ． ．
Upon hearing this , the river soldiers ． ． ．
之上 听力 这 , 这 河 士兵 ． ． ．

这几个河兵一听，

[ˈdaʊtʃ(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] ,
" **You are Gao Tonghai ,**
" 你 是 高 同海 ,

“你既是高通海，

[wiːv] [ɡɑːt][juː; jʊ] ['kæptʃəd] ！
We've got you captured ！
我们已经 得到 你 捕获 ！

我们大家把你拿住了，

[soʊ][aɪ][kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [maɪ] [sək'ses] ．
So I can go and report my success ．
所以 我 能 去 和 报告 我的 成功 ．

好去报功。”

[ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔːrɪ][soʊ] [ˈpi:p(ə)] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] [æt; ət] [wʌns] .
The dozen or so people rushed forward at once .
这 打 或者 所以 人们 匆忙 向前 在 一次 .
这十几个人一齐拥上，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ðem; ðəm] [ˈsɪriəsli] [ˈiːðər] .
Gao Tonghai didn't take them seriously either .
高 同海 没有 拿 他们 严重地 任何一个 .
高通海也并不把他等放在心里，

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [baɪ][ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] .
He was hacked to pieces by Gao Tonghai .
他 曾是 被黑客攻击 到 件 经过 高 同海 .
被高通海砍得东倒西歪。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
One of them jumped onto the boat .
一 的 他们 跳了起来 到 这 船 .
内中有一个跳上船去，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They ran into Jianfeng Mountain .
他们 跑 进入 剑峰 山 .
跑进剑峰山，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [ˈseɪɪŋ] :
Go and report to Jiao Zhenyuan , the Living Yama , saying :
去 和 报告 到 角 振元 , 这 活的 阎王 , 说 :
前去禀报活阎王焦振远说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] . "
" There are officials under the command of Imperial Envoy Peng . "
" 那里 是 官员 在下面 这 命令 的 帝国 使者 彭 . "
“有钦差彭大人手下的办差官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] .
His name is Gao Tonghai .
他的 姓名 是 高 同海 .
名叫高通海，

[əˈraɪv] [æt; ət][ˈloʊtəs][pɑːnd] [ˈaɪlənd] [ɪn] [sɔːrd] [piːk] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [naɪn] [ˈflaʊər]
Arrive at Lotus Pond Island in Sword Peak Mountain to ask for Nine Flower
到达 在 莲花 池塘 岛 在 剑 顶峰 山 到 问 为了 九 花
[ˈmeɪdnz] .
Maidens .
少女们 .
来到剑峰山莲池岛要九花娘，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Many of the soldiers guarding the river were killed .
许多 的 这 士兵 守护 这 河 是 被杀 .
把看河之兵砍杀不少。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʒɛnjuːən]
Upon hearing this , Jiao Zhenyuan
之上 听力 这 , 角 振元
焦振远一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪm][soʊ][ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也!

[hu:] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈjʌŋstər] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ?
Who brought this youngster into the mountains ?
WHO 带来 这 青少年 进入 这 山脉 ?

哪个将这小辈拿进山来,

[tɔ:rn] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
Torn to pieces .
撕裂 到 件 :

碎尸万段。”

[ˌdʒi:əˈɡræfɪk(ə)l] [ˈɡoʊst] [dʒaʊ] [ʒɪlə] [ˈtɑ:ɡər] [teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪk]
Geographical Ghost Jiao Zhila Tiger Tail Three - Section Stick
地理 鬼 角 吉拉 老虎 尾巴 三 - 部分 戳

地理鬼焦智拉虎尾三截棍,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm; ɪm] . "
Let the child go and fetch him . "
" 让 这 孩子 去 和 拿来 他 . "

“待孩儿前去拿他。”

[hi:; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He led several soldiers from the village .
他 引领 一些 士兵 从 这 村庄 .

他带领几个庄兵,

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Leaving the main gate of the village .
离开 这 主要的 门 的 这 村庄 .

出离大寨门,

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] , [dɪˈspleɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .
Gao Tonghai was there , displaying his power .
高 同海 曾是 那里 , 显示 他的 力量 .

见高通海正在那里发威。

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
The river soldiers shouted loudly ,
这 河 士兵 喊叫 高声 ,

河兵大声喊嚷,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
The Fourth Master has come out . "
" 这 第四 掌握 有 来 出去 . "

“四庄主出来了。”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [lʊkt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [siː] .
Gao Tonghai looked across the sea .

高 同海 看起来 穿过 这 海 .

高通海往对面观看，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [əˈbɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] [ɑːn] - [ˈaɪlənd] .
A person came aboard from the boat on Lianchi Island .

一个 人 来了 船上 从 这 船 在 - 岛 .

见顺莲池岛船上过来一人，

[ˈhɑːt] [sɪks] [fiːt]
Height six feet

高度 六 脚

身高六尺，

[ʃɔːrt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck

短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[bɪɡ] [hed]
Big head

大的 头

大脑袋，

[ˈslɑːtli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin

轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ˈpɜːrp(ə)l] [ˈʌndə,təʊnz]
Black with purple undertones

黑色的 和 紫色的 弦外之音

黑中带紫，

[tuː] [bruːm] - [ʃeɪpt] [ˈaɪ,braʊz]
Two broom - shaped eyebrows

二 扫帚 - 形状 眉毛

两道扫帚眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv][bɪɡ] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,

一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[haɪ] [ˈtʃiːk,bəʊnz] ,
High cheekbones ,

高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [sɪlk] [ˈʌndərʃɜːrt] .
She wore a pale white silk undershirt .

她 穿着 一个 苍白 白色的 丝绸 汗衫 .

上身穿月白绸子小汗褂，

[bluː] [kreɪp] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt] ,
Blue crepe inner garment ,

蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[muːn] - [waɪt] [saːks] [ɑːn][hɜːr; həɪ] [fiːt]
Moon - white socks on her feet

月亮 - 白色的 袜子 在 她 脚

足下月白袜子，

[blu:] ['sætn] - [soʊld] ['sænd(ə)lz] .
Blue satin - soled sandals .
蓝色的 缎 - 已售出 凉鞋 :

青缎子实纳帮皂鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgər] - [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Holding a tiger - tail three - section staff .
保持 一个 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 :

手持虎尾三截棍。

[wʌns] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
Once the ship reaches the shore ,
一次 这 船 到达 这 支撑 ,

船一到岸，

[hi;; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɔ:di][ænd; ənd] [li:pt] [ʌp] .
He twisted his body and leaped up .
他 扭曲 他的 身体 和 跳跃 向上 :

就拧身蹿将上来，

[hi;; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his weapon and said :
他 挥舞 他的 武器 和 说 :

手中一摆兵刃说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪʃ(ə)n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] , "
" The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "

“对面小辈，

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju;; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？

[steɪt] [jɔr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 :

通上名来。”

[ˈkualkəm] [haɪ] ['streɪtnɪd] [ðə; ði] [naɪf] .
Qualcomm Hai straightened the knife .
高通 嗨 拉直 这 刀 :

高通海把刀一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][jɔr; jər] ['hʌzbənd] .
You should ask your husband .
你 应该 问 你的 丈夫 :

你要问你家老爷，

[ˈhaɪər] ['evri] [jɪr] ,
Higher every year ,
更高 每一个 年 ,

年年高，

[ˈmʌnθ] [ˈæftər] [ˈmʌnθ] [ˈhaɪər] ,
Month after month higher ,
月 后 月 更高 ,

月月高,

[ˌaɪ ˈti:] [ɡets] [ˈhaɪər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
It gets higher day by day ,
它 获得 更高 天 经过 天 ,

日日高,

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [li:vz] , [ðer; ðər] [lʌk] [ˈtʃeɪndʒɪz] ; [wen] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˈlu:zɪz] [ɪts][fæt] , [ɪts] [ˈfɔ:rtʃən]
When a person leaves , their luck changes ; when a horse loses its fat , its fortune
什么时候 一个 人 树叶 , 他们的 运气 变化 ; 什么时候 一个 马 失败 它是 胖的 , 它是 财富
[ferdʒ] .
fades .
淡出 .

人走时运马走膘,

[ə; eɪ][ˈkæm(ə)l] [wɔ:ks] [əˈloʊn] [əˈkrɔ:s] - [brɪdʒ] .
A camel walks alone across Lugou Bridge .
一个 骆驼 散步 独自的 穿过 - 桥 .

骆驼单走卢沟桥,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈgəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juˈɑ:n] .
His surname is Gao and his given name is Yuan .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 元 .

姓高名源,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海,

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔ:tər] [ˈdræɡən] ,
Known as the underwater dragon ,
已知 作为 这 水下 龙 ,

人称水底蛟龙,

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [tɔ:l] , [ɪmˈpouzɪŋ] [mæn] .
This is your tall , imposing man .
这 是 你的 高的 , 气势磅礴 男人 .

这就是你家高大老爷。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈi:ɪ]
Upon hearing this , Jiao Zhiyi
之上 听力 这 , 角 知义

焦智一闻此言,

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [skri:md] [ænd; ənd] [jeld] .
She was so angry that she screamed and yelled .
她 曾是 所以 生气的 那 她 尖叫 和 大喊 .

气得哇呀呀喊叫,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪjəs] .
You are incredibly audacious .
你 是 难以置信 大胆的 .

你胆大包天，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [sɔ:rd] [pi:k] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:k] [deθ] ! "
" How dare you come to Sword Peak Mountain to seek death ! "
" 如何 敢 你 来 到 剑 顶峰 山 到 寻找 死亡 ! "
敢到这剑峰山来找死。”

[ˈkualkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [dəunt] [ʃaʊt] . "
" Don't shout . "
" 不 喊 . "

“你先别嚷，

[wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
We're going to take action .
是 去 到 拿 行动 .

咱们俩要动手，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [fɜ:rst] .
I need to explain first .
我 需要 到 解释 第一的 .

得先说说。”

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you want to say ?
什么 做 你 想 到 说 ?

“你要说什么？ ”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] , "
" We must take action , "
" 我们 必须 拿 行动 , "

“既要动手，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [gʊd] [tu:; tə] [faɪt] [ɔ:r][bæd][tu:; tə] [faɪt] ?
Is it good to fight or bad to fight ?
是 它 好的 到 斗争 或者 坏的 到 斗争 ?

是善打恶打，

[ˈvɜ:rb(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈkɑ:mbæt]
Verbal and physical combat
口头 和 身体的 战斗

文打武打，

[ɪf] [jʊə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ˈfaɪtɪŋ] ,
If you're good at fighting ,
如果 你是 好的 在 斗争 ,

要是善打，

[i:tʃ] [drɔ:z] [ə; eɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
Each draws a circle .

每个 平局 一个 圆圈 .

各划一圈，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
You are in the east .

你 是 在 这 东方 .

你在东边，

[aɪm][ɪn][ðə; ði] [west] .
I'm in the west .

我是 在 这 西方 .

我在西边，

[noʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [ˈeriə] .
No outside the designated area .

不 外部 这 指定的 区域 .

不准出圈，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [bəʊndz] , [ju:; jʊ] [lu:z] .
If you go out of bounds , you lose .

如果 你 去 出去 的 界限 , 你 失去 .

若出圈算输，

[ɔ:r][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [maɪt] [stɑ:rt] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] .
Or the two of them might start arguing .

或者 这 二 的 他们 可能 开始 争论 .

再不然两人对骂，

[hu:'evər] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈɑ:rgjumənt] [wɪnz] .
Whoever wins the argument wins .

谁 胜利 这 争论 胜利 .

谁骂得过算谁赢。”

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :

角 智 说 :

焦智说：

" [drɔ:] [wʌn][ˈsɜ:rk(ə)][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" Draw one circle for each of you . "

" 画 一 圆圈 为了 每个 的 你 " . "

“依你各划一圈，

[lets] [du:][,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's do it together .

我们来吧 做 它 一起 .

咱两个动手。”

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Gao Tonghai then drew his knife .

高 同海 然后 画 他的 刀 .

高通海就拉出刀来，

[kəm'perd] [tu:; tə] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪndəstri] ,
Compared to others in the industry ,

比较的 到 其他的 在 这 行业 ,

在圈里一比，

[dʒaʊ][dʒi:] [wi:ldɪd] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] [ɪn][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Jiao Zhi wielded the three - section staff in the circle .

角 智 挥舞 这 三 - 部分 职员 在 这 圆圈 .

焦智摆三截棍在圈里耍开，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] [frʌm; frəm][ðə; ði][hi:t] .
He was sweating profusely from the heat .
他 曾是 出汗 大量地 从 这 热 .
闹得通身热汗直流。

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :
焦智说：

" [noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [taɪp] [,aɪ 'ti:] [aʊt] . "
" No need to type it out . "
" 不 需要 到 类型 它 出去 . "
“不用文打，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ˈmɑːr(ə)] [a:ts] .
Change to martial arts .
改变 到 武术 艺术 .
改为武打。”

[ðə; ði][ˈtɑɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [straɪks] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bloʊ] .
The Tiger Tail Three - Section Staff strikes the head with a single blow .
这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 罢工 这 头 和 一个 单身的 吹 .
摆虎尾三截棍揍头就是一棍。

[ˈgəʊ] [tʌŋhɑɪ] [stept] [ə'saɪd] .
Gao Tonghai stepped aside .
高 同海 步 旁边 .
高通海往旁边一闪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第74/212页

" [waɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait a minute** , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[duː][juː; jʊ][waːnt][,em 'iː][tuː; tə][græb][juː; jʊ] ?

Do you want me to grab you ?

做 你 想 我 到 抓住 你 ？

要我动手拿住你，

['hiːz] [nɑːt][ə; eɪ]['hɪroʊ] ['iːðər] .

He's not a hero either .

他是 不是 一个 英雄 任何一个 。

也不算英雄，

[aɪ] [kɔːld] [tuː] [ʌv; əv][maɪ] [men] .

I called two of my men .

我 称为 二 的 我的 男人 。

我叫过两个跟我之人，

" [aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] . "

" **I'll catch you .** "

" 患病的 抓住 你 。

把你拿住。”

['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] ['fʌʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)] :

Gao Tonghai shouted from outside the circle :

高 同海 喊叫 从 外部 这 圆圈 。

高通海站在圈外就嚷：

" ['sekənd] ['brʌðər] [suː] , [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd][taɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] ! "

" **Second Brother Su , come quickly and tie him up !** "

" 第二 兄弟 苏 , 来 迅速地 和 领带 他 向上 ! "

“苏二哥快来捆人！ ”

[suː] [jɒŋluː] [pʊld] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɔːrgəm] [fiːld] .

Su Yonglu pulled a short knife from the sorghum field .

苏 永禄 拉 一个 短的 刀 从 这 高粱 场地 。

苏永禄从高粱地内拉着一把短刀，

[ðeɪ] [ræn] [ˌaʊt'saɪd] .

They ran outside .

他们 跑 外部 。

往外就跑，

[aɪ] [θɔːt] ['kualkɔm] [hæd; həd] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] .

I thought Qualcomm had caught the thief .

我 想法 高通 有 捕捉 这 贼 。

还当是高通海将贼拿住了，

[ə'pɑːn][['kləʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ，

及至临近一瞧，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [sti] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
The thief was still standing there .
这 贼 曾是 仍然 常设 那里 :

原来贼人还在那里站着，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [gɑ:rd] ['gao] , "
" Guard Gao , "
" 警卫 高 , "

“高护卫，

[ju;; jʊ] [nɑ:k] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
You knock him down .
你 敲 他 向下 :

你把他打躺下，

[aɪ][kæn; kən][taɪ][aɪ 'ti:] [ʌp] [ðen] .
I can tie it up then .
我 能 领带 它 向上 然后 :

我才好捆，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] [waɪ] ['hi:z] ['stændɪŋ] ?
How can I tie him up while he's standing ?
如何 能 我 领带 他 向上 尽管 他是 常设 ?

站着我如何捆得上呢。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ɪf] [aɪv] [ɔ:l'redi] [dɪ'fi:tɪd] [hɪm; ɪm] , [waɪ] [wɒd] [aɪ] [ni:d] [ju;; jʊ][tu;; tə][taɪ][em 'i:] [ʌp] ? "
" If I've already defeated him , why would I need you to tie me up ? "
" 如果我已经 已经 战败 他 , 为什么 会 我 需要 你 到 领带 我 向上 ? "

“我打倒了还用你捆？

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 :

你过来吧，

" [kætʃ] [ðɪs] [θi:f] ['kwɪkli] ! "
" Catch this thief quickly ! "
" 抓住 这 贼 迅速地 ! "

快拿这个贼。”

[su:] [jɒŋlu:] [lʊkt] [ɑ:n] ['helpləsli] .
Su Yonglu looked on helplessly .
苏 永禄 看起来 在 无助地 :

苏永禄一瞧无奈，

[hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [step] ['fɔ:rwəd] [tu;; tə] [ə'tæk] .
He had no choice but to brandish his knife and step forward to attack .
他 有 不 选择 但 到 挥舞 他的 刀 和 步 向前 到 攻击 :

只得摆刀上前动手。

[dʒəʊ] - ['taɪgər][teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [tek'ni:k] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
Jiao Zhi's Tiger Tail Three - Section Staff technique is highly skilled .
角 - 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 技术 是 高度 熟练 :

焦智的虎尾三截棍十分纯熟，

[ðeɪ] [dəʊnt] [keɪ] [ə'baʊt] [su:] [jɒŋlu:] [æt; ət][ɔ:l] .
They don't care about Su Yonglu at all .
他们 不 关心 关于 苏 永禄 在 全部 .

哪里把苏永禄放在心上，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
The knife was knocked away with a stick .
这 刀 曾是 敲门 离开 和 一个 戳 .

一棍将刀打落，

[ə'hʌðər] ['swi:pɪŋ] [bloʊ] [nɑ:kt] [su:] [jɒŋlu:] [daʊn] .
Another sweeping blow knocked Su Yonglu down .
其他 扫荡 吹 敲门 苏 永禄 向下 .

再一扫堂棍将苏永禄打倒，

['sevrəl] ['rɪvər][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] ['oʊvər] .
Several river soldiers came over .
一些 河 士兵 来了 超过 .

过来几个河兵，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm][ʌp] .
They tied him up .
他们 系 他 向上 .

把他捆上了。

['gəʊ] [tʌŋhaɪ] ['fʌʊtɪd] [ə'gen] :
Gao Tonghai shouted again :
高 同海 喊叫 再次 :

高通海又嚷道：

" ['brʌðər] [su:] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Brother Su , come out quickly ! "
" 兄弟 苏 , 来 出去 迅速地 ! "

“苏大哥快出来吧！

" ['sekənd] ['brʌðər] [su:] [kɑ:nt] [taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] [ˌeni'mɔ:r] . "
" Second Brother Su can't tie him up anymore . "
" 第二 兄弟 苏 不能 领带 他 向上 不再 . "

苏二哥捆不过来了。”

[su:] [jɒŋfu:] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɔ:rgəm] [fi:ld] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yongfu came out of the sorghum field and took a look .
苏 永福 来了 出去 的 这 高粱 场地 和 采取 一个 看 .

苏永福由高粱地出来一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
Seeing that his second brother had been captured ,
看到 那 他的 第二 兄弟 有 到过 捕获 ,

见二弟已被人拿住，

[hi:; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][mæn] .
He himself was an honest and kind man .
他 他自己 曾是 一个 诚实的 和 种类 男人 .

他自己乃忠厚之人，

['æŋgər] [ɜ:'aɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hɑ:rt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

怒从心起，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒaʊ][dʒi:] .
He drew his knife and went straight for Jiao Zhi .
他 画 他的 刀 和 去 直的 为了 角 智 .
拉刀直奔焦智动手。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [drɪ'fi:tɪd] [baɪ][dʒaʊ][dʒi:] .
He was also defeated by Jiao Zhi .
他 曾是 还 战败 经过 角 智 .
亦被焦智打倒。

[ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Gao Tonghai was terrified and trembling with fear .
高 同海 曾是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .
高通海吓得战战兢兢。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈgaʊ] [ju'ɑ:n] [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][dʒɪə'mæntɪk] [ɡoʊst] , [dʒaʊ] [li] [ˈbætlz] [ðə; ði]
Chapter 107 : Gao Yuan cleverly captures the geomantic ghost , Jiao Li battles the
章 - : 高 元 巧妙地 捕捉 这 地 占术 鬼 , 角 李 战斗 这
[ˌʌndər'wɔ:tər] [ˈdræɡən] .
underwater dragon .
水下 龙 .

第一百零七回 高原智擒地理鬼 焦礼大战水底龙

[wen] [su:] [jɔŋfu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ,
When Su Yongfu arrived at the battlefield ,
什么时候 苏 永福 到达的 在 这 战场 ,
话说苏永福来至战场，

[aɪ] [met] [dʒaʊ][dʒi:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I met Jiao Zhi a few times .
我 遇见 角 智 一个 很少 时代 .
与焦智定了几个照面，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [stɪk] .
The knife was knocked away by the stick .
这 刀 曾是 敲门 离开 经过 这 戳 .
刀被棍磕飞，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
The old man turned to run away .
这 老的 男人 转向 到 跑步 离开 .
大爷转身要跑，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [baɪ][dʒaʊ][dʒi:] .
He was kicked to the ground by Jiao Zhi .
他 曾是 踢 到 这 地面 经过 角 智 .
被焦智一腿踢倒在地，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈsevrəl] [ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] ,
In the past , several river soldiers ,
在 这 过去的 , 一些 河 士兵 ,

过去几个河兵，

[taɪ] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ʌp] .
Tie the old man up .
领带 这 老的 男人 向上 .

把大爷捆上。

[dʒaʊ][dʒi:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] .
Jiao Zhi swung his staff and charged towards Gao Tonghai .
角 智 摇摆 他的 职员 和 带电 向 高 同海 .

焦智摆棍扑奔高通海而来，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [nu:] [hi; hi][kʊd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋgər] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [ˈmætər] .
Gao Tonghai knew he could no longer avoid this matter .
高 同海 知道 他 可以 不 更长 避免 这 事情 .

高通海知道这事已不能躲避，

[hi; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He pointed with the knife in his hand and said :
他 尖 和 这 刀 在 他的 手 和 说 :

用手中刀一指说：

[dʒaʊ][dʒi:] ,
Jiao Zhi ,
角 智 ,

“焦智，

[jʊə(r)] [ˈri:əli] [ˈderɪŋ] [tu; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] !
You're really daring to mess with the powerful !
你是 真的 大胆 到 混乱 和 这 强大的 !

你真乃太岁头上动土，

" [aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [haʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ˈmæstər] [ˈgɑʊ][wʌz; wəz] . "
" I had no idea how formidable Master Gao was . "
" 我 有 不 主意 如何 强大 掌握 高 曾是 . "

不知高老爷的厉害。”

[dʒaʊ][dʒi:][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Jiao Zhi did not answer .
角 智 做过 不是 回答 .

焦智并不答话，

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜ:r; hər][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick and struck her on the head .
他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 .

摆棍搂头就打。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [pæst] [i:tʃ] [ˈʌðər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] .
The two had passed each other three or four times .
这 二 有 通过了 每个 其他 三 或者 四 时代 .

两人走了有三四个照面，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Gao Tonghai was covered in sweat .
高 同海 曾是 涵盖 在 汗 .

高通海已浑身是汗，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈheɪvɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 .

口中急喘。

[dʒaʊ][dʒi:] [sɔ:] [ðæt] ['gaʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['du:ɪŋ] [wel] .
Jiao Zhi saw that Gao Tonghai was not doing well .
角 智 锯 那 高 同海 曾是 不是 正在做 出色地 .

焦智见高通海看着不行了，

[hi:; hi] [ræpt] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He wrapped the stick in his hand .
他 包装 这 戳 在 他的 手 .

把手中之棍一裹。

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了罢了！ ”

[ðeɪ] [ræn] [nɔ:rθ'i:st] ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] .
They ran northeast after leaving the area .
他们 跑 东北 后 离开 这 区域 .

出圈外往东北就跑。

[dʒaʊ][dʒi:] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] [ænd; ənd] [sed] :
Jiao Zhi pointed with his finger and said :
角 智 尖 和 他的 手指 和 说 :

焦智用手指着说：

" ['gaʊ] [tʌŋhaɪ] ,
" Gao Tonghai ,
" 高 同海 ,

“高通海，

[tə'deɪ] , ['hev(ə)n] [hæz; həz] [tʃeɪst] [ju:; jʊ]ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [lɪŋsi:əʊ] ['pæləs] .
Today , Heaven has chased you all the way to the Lingxiao Palace .
今天 , 天堂 有 追逐 你 全部 这 方式 到 这 凌霄 宫殿 .

今日上天追你到凌霄殿，

['i:v(ə)n] [ɪf] [jʊə(r)] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [aɪl] [stɪl] [stɑ:mp][ɑ:n][ju:; jʊ] [θri:] [taɪmz] .
Even if you're buried in the ground , I'll still stomp on you three times .
甚至 如果 你是 埋葬 在 这 地面 , 患病的 仍然 跺脚 在 你 三 时代 .

入地也要跺你三脚。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了罢了！

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [fɛrt] .
It was truly fate .
它 曾是 真的 命运 .

真是命该如此，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 .

生有处，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .

There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .

死有地，

[θriː] [men] [ˈɔːrdərd] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .

Three men ordered two of them to be captured .
三 男人 订购 二 的 他们 到 是 捕获 .

三个人叫人拿住两个，

[aɪ] [biː; bi][ðə; ði][ˈoʊnli] [wʌn] [ˈgoʊɪŋ] [bæk] .

I'll be the only one going back .
患病的 是 这 仅有的 一 去 后退 .

剩我一个人回去，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈsaːri] [fɔːr; fər][bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

I also feel sorry for both of them .
我 还 感觉 对不起 为了 两个都 的 他们 .

我也对不起他二人，

[aɪ'd] [ˈræðər] [dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvər] [ænd; ənd][daɪ] .

I'd rather jump into the river and die .
ID 相当 跳 进入 这 河 和 死 .

不如跳河一死。

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðɪs] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [dʌg] [dʒʌst][fɔːr; fər][,em ˈiː] .

It seems this river was dug just for me .
它 似乎 这 河 曾是 挖 只是 为了 我 .

看来这道河就是为我挖的，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡoʊst] [bɔːst] [ˌʌndərˈwɔːtər] .

Today I will be a ghost lost underwater .
今天 我 将要 是 一个 鬼 丢失的 水下 .

今天我做一个水底亡魂、

[ˈrɪvər] [ˈɡoʊsts]

River ghosts
河 鬼魂

河中怨鬼，

[ðætʰs] [,aɪ ˈtiː] .

That's it .
那就是 它 .

也就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌmp][ɪn] .

Jump in .
跳 在 .

往里就跳。

[ðə; ði] [dʒiˈɑːɡrəfi] [ɡoʊst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The geography ghost took a look ,
这 地理 鬼 采取 一个 看 ,

地理鬼一看，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [ʌv; əv][ˈloʊtəs][pɑːnd] [ˈaɪlənd] .
They chased them to the riverbank of Lotus Pond Island .
他们 追逐 他们 到 这 河岸 的 莲花 池塘 岛 .

追至莲池岛河岸，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈgaoʊ][juˈɑːn][hæd; həd] [pɑːpt] [ʌp] [twɑɪs] ,
Seeing that Gao Yuan had popped up twice ,
看到 那 高 元 有 爆裂 向上 两次 ,

见高原冒了两冒，

[dʒaʊ][dʒiː] [θruː] [ðə; ði] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Jiao Zhi threw the three - section staff onto the shore .
角 智 扔 这 三 - 部分 职员 到 这 支撑 .

焦智把三截棍扔在岸上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [tuː] .
He jumped into the water too .
他 跳了起来 进入 这 水 也 .

也跳下水去了。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ˈkraʊtʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Gao Tonghai was crouching at the bottom of the water .
高 同海 曾是 蹲伏 在 这 底部 的 这 水 .

高通海在水底蹲着，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ænd] [weɪt] .
Open your eyes and wait .
打开 你的 眼睛 和 等待 .

睁眼静等。

[ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfər] [dʒaʊ][dʒiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ʌv; əv] [ˈævərɪdʒ] [ˈswɪmɪŋ] [əˈbɪləti] .
The geographer Jiao Zhi was originally of average swimming ability .
这 地理学家 角 智 曾是 起初 的 平均的 游泳 能力 .

地理鬼焦智本来水性平常，

[juː; jʊ] [ˈkænaːt] [ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ʌndərˈwɔːtər] .
You cannot open your eyes underwater .
你 不能 打开 你的 眼睛 水下 .

在水中不能睁眼，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʌtʃ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][dʒʌst][jʊr; jər] [tuː] [hændz] .
You can touch it with just your two hands .
你 能 触碰 它 和 只是 你的 二 双手 .

只用两手去摸。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [græbd] [hɪz; ɪz] [nek] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Gao Tonghai grabbed his neck from behind .
高 同海 抓住 他的 脖子 从 在后面 .

高通海由后面一招脖子，

[hiː; hi] [fɔːrst] [ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfi] [ˈɪdiət][tuː; tə] [drɪŋk] [θriː] [ˈmaʊθfʊlz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
He forced the geography idiot to drink three mouthfuls of water in one go .
他 强制 这 地理 笨蛋 到 喝 三 一口一口 的 水 在 一 去 .

把地理鬼一气灌了三口水，

[pʊl] [ðem; ðəm] [əˈʃɔːr] [ænd; ænd][taɪ][ðem; ðəm] [ʌp] .
Pull them ashore and tie them up .
拉 他们 岸上 和 领带 他们 向上 .

拉上岸来捆好，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['oʊvər][ænd; ʌnd] ['skætəd] [ðə; ði][ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] .
They then went over and scattered the river soldiers .

他们 然后 去 超过 和 疏散 这 河 士兵 .

又过去把河兵杀散，

[su:]
Su
苏

将苏氏

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [let][goʊ] .
The two brothers let go .

这 二 兄弟 让 去 .

兄弟二人放开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðɪs] [θi:f] [bæk] [tu;; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [fɜ:rst] . "
" You should carry this thief back to Datong Prefecture first . "

" 你 应该 携带 这 贼 后退 到 大同 州 第一的 . "

“你们先把此贼扛回大同府，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
I'm waiting here to capture the living Yama .

我是 等待 这里 到 捕获 这 活的 阎王 .

我在这里等着捉拿活阎王。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
Upon hearing this , the two of them

之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['mæstər] ['gao] ,
" Master Gao ,

" 掌握 高 ,

“高护卫老爷，

[wɪə(r)] [nɑ:t] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
We're not waiting for you .

是 不是 等待 为了 你 .

我们不等你了。”

[ˈkʊəlkɒm] [sed] :
Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [dʒʌst][goʊ] . "
" You two just go . "

" 你 二 只是 去 . "

“你二位只管走，

" [tə'deɪ] [aɪm] [dɪ'tʒ:rmɪnd] [tu:; tə] ['kæptʃər] - ['mʌðər] [ænd; ənd] [prɪ'vent] [hɜ:r; həɹ][frʌm; frəm]
" **Today I'm determined to capture Jiuhua's mother and prevent her from**
" 今天 我是 决定 到 捕获 - 母亲 和 防止 她 从
[rɪ'tʒ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] . "
returning to the mansion . "
返回 到 这 大厦 . "

今天我非把九花娘拿住不回公馆。”

[ˈgrænpɑ:] [su:] ['kæɹɪd] [ðə; ðɪ] ['dʒɪə,mænsər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
Grandpa Su carried the geomancer on his shoulder .
爷爷 苏 携带 这 地卜师 在 他的 肩膀 .

苏大爷扛起地理鬼，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [left] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
The two of them then left on their own .
这 二 的 他们 然后 左边 在 他们的 自己的 .

二人竟自去了。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] ['steɪʃ(ə)n] [ɪz][ˈloʊkertɪd][ɑ:n][ˈloʊtəs] [pɑ:nd] ['aɪlənd] .
Gao Tonghai Station is located on Lotus Pond Island .
高 同海 车站 是 位于 在 莲花 池塘 岛 .

高通海站在莲池岛，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

破口大骂道：

" [dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , "
" **Jiao Zhenyuan , the Living Yama ,** "
" 角 振元 , 这 活的 阎王 , "

“活阎王焦振远，

['kwɪkli] [send] [dʒɪ:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [aʊt] .
Quickly send Jiuhua Niang out .
迅速地 发送 九华 娘 出去 .

快把九花娘送了出来，

[ɔ:l] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

['ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ðə; ðɪ] [tɔ:l] , [ɪm'poʊzɪŋ] [mæn] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
The tall , imposing man charged in .
这 高的 , 气势磅礴 男人 带电 在 .

高大老爷杀将进去，

" [li:v] [noʊ][wʌŋ] [ə'lɑɪv] ! "
" **Leave no one alive !** "
" 离开 不 一 活 ！ "

鸡犬不留！ ”

[ðə; ðɪ] ['rɪvər] ['soʊldʒər] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The river soldier hurriedly went to the main camp to report .
这 河 士兵 匆匆 去 到 这 主要的 营 到 报告 .

河兵赶紧去大寨回禀。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə][ɪz] ['kɜːrəntli] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒəʊ][ɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [skoːrtʃt] - [feɪst] [ɡoʊst] .
The Living Yama is currently fighting with Jiao Ren , the Scorched - Faced Ghost .
这 活的 阎王 是 现在 斗争 和 角 任 , 这 烧焦的 - 面对 鬼 .
活阎王正与焦面鬼焦仁、

['θʌndərbʊlɪt] [ɡoʊst] [dʒəʊ][jiː]
Thunderbolt Ghost Jiao Yi
霹雳 鬼 角 易
霹雳鬼焦义、

[dʒəʊ][li] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] ['diːmən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [tə'geðər] .
Jiao Li , the one - horned demon , and his three sons were talking together .
角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 和 他的 三 儿子们 是 说 一起 .
独角鬼焦礼父子四人在一处谈话、

[ə; eɪ]['rɪvər]['soʊldʒər][ræn][ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A river soldier ran in and said :
一个 河 士兵 跑 在 和 说 :
见外面跑进一个河兵来说:

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃiːftən] , [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrɪd] . . . "
" Reporting to the chieftain , I have learned . . . "
" 报道 到 这 头目 , 我 有 学习 . . . "
“回禀大寨主得知、

[dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [fɔːrθ] ['mæstər][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [sent] [baɪ] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
Just now , my fourth master was taken away by the officers sent by Lord Peng .
只是 现在 , 我的 第四 掌握 曾是 已采取 离开 经过 这 警官 发送 经过 主 彭 .
适才我家四庄主已被彭大人办差官拿去了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . . .
Upon hearing this , the Living Yama . . .
之上 听力 这 , 这 活的 阎王 . . .
活阎王一听、

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "
“这还了得、

[bɔːrd] ['pɛŋ] [deəz] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [sʌn] [ə'weɪ] !
Lord Peng dares to take my son away !
主 彭 敢于 到 拿 我的 儿子 离开 !
彭大人敢将我儿拿去、

[aɪ] [swɛr] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .
老夫跟他誓不两立。”

[ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [ɡoʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :
独角鬼说:

" ['fɑːðər] , [pliːz] [kɑːm][jʊr; jər] ['fjʊəri] . "
" Father , please calm your fury . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“爹爹暂息雷霆之怒、

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'rest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
I will personally go out and arrest the officials in charge .
我 将要 亲自 去 出去 和 逮捕 这 官员 在 收费 :
待孩儿亲身到外面捉拿办差官，

" ['reskjʊ:] [maɪ] [fɔ:rθ] ['brʌðər] . "
" Rescue my fourth brother . "
" 救援 我的 第四 兄弟 : "
救回我四弟。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
焦振远说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "
“也好！

[ju:; jʊ][fæl; fəl] [proʊ'si:d] [ðer; ðər] .
You shall proceed there .
你 将 继续 那里 :
你就此前往，

[ə'rest] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪjəlz] [sə'bɔ:rdɪnət] .
Arrest the corrupt official's subordinate .
逮捕 这 腐败 官员的 下属 :
将赃官的办差官拿住，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm; ɪm][maɪ'self] .
I will interrogate him myself .
我 将要 审问 他 我 :
老夫要亲自审问。”

[wʌŋ] - [hɔ:rnd] ['di:mən] [dʒaʊ]['laɪlə]['taɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f]
One - Horned Demon Jiao Lila Tiger Tail Three - Section Staff
一 - 有角的 恶魔 角 莉拉 老虎 尾巴 三 - 部分 职员
独角鬼焦礼拉虎尾三截棍，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['twenti] ['hentʃmən] ,
Leading more than twenty henchmen ,
领导 更多的 比 二十 喽啰 ,
带领二十多个喽兵，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔ:r] ['ʌðər] ['wepən] .
Each carried a knife , spear , club , or other weapon .
每个 携带 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 :
各带刀枪棍棒，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Leaving the main gate of the village .
离开 这 主要的 门 的 这 村庄 :
出离大寨门，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][l'lotəs][pɑ:nd] ['aɪlənd] ,
Upon arriving at Lotus Pond Island ,
之上 抵达 在 莲花 池塘 岛 ,
到了莲池岛，

[teɪk] [ə; eɪ] ['ferɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Take a ferry across the river .
拿 一个 渡船 穿过 这 河 :
坐摆渡船过河。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkəːsɪŋ] [ðer; ðər] .
Gao Tonghai was shouting and cursing there .

高通海 曾是 喊叫 和 咒骂 那里 .

高通海正在那里叫骂，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ] [zɑː] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd] ,
Upon seeing the one - horned demon Jiao Zha emerge from inside ,

之上 看到 这 一 - 有角的 恶魔 角 扎 出现 从 里面 ,

一瞧里面出来的独角鬼焦札，

[ert] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [dert] ,
Face like a red date ,

脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ˈbɔːdi] [laɪk] [æn; ən] [ɔɪl] [keɪk] ,
Body like an oil cake ,

身体 喜欢 一个 油 蛋糕 ,

身如油墩，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] ,
Carrying a three - section staff ,

携带 一个 三 - 部分 职员 ,

手提三截棍，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔːr] [rɒʊˈbʌst] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] [ˈdʒiə,mænsər] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔːr] .
It was much more robust than the geomancer from before .

它 曾是 很多 更多的 强壮的 比 这 地卜师 从 前 .

比方才的地理鬼长得雄壮。

[ˈæftər] [ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Gao Tonghai finished reading ,

后 高通海 完成的 阅读 ,

高通海看罢，

[æskt] :
Asked :

问 :

问道：

" [huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtər] ? "
" Who are you , the visitor ? "

" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？”

[ˈkwɪkli] [steɪt] [jɜːr; jər] [neɪm] .
Quickly state your name .

迅速地 状态 你的 姓名 .

快通报你的姓名，

[ˈmæstər] [ˈgɑʊ] [ˈdʌznt] [teɪk] [braɪbz] [frʌm; frəm] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊ,bɑːdiːz] .
Master Gao doesn't take bribes from unknown nobodys .

掌握 高通 不 拿 贿赂 从 未知 无人 .

高老爷不拿无名小辈。”

[ðə; ðɪ] [wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
The one - horned demon pointed with his hand ,

这 一 - 有角的 恶魔 尖 和 他的 手 ,

独角鬼用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði][klɜːrk] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ? "
" **Are you the clerk working for the corrupt official Peng Peng ?** "
" 是 你 这 职员 在职的 为了 这 腐败 官方的 彭 彭 ? "

“你就是赃官彭朋手下的办差官吗？”

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
We have no grudge against you .
我们 有 不 怨恨 反对 你 .

我等与你无冤无仇，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [fɔːrθ] ['brʌðər] [əˈweɪ] ?
Why did you take my fourth brother away ?
为什么 做过 你 拿 我的 第四 兄弟 离开 ?

何故将我四弟拿去？

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] [ðɪs] .
I came here today specifically to ask you this .
我 来了 这里 今天 具体来说 到 问 你 这 .

我今天特意前来问你，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

所因何故，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [aɪˈtiː] [naʊ] .
You can say it now .
你 能 说 它 现在 .

你趁此说来。

[jɔːr; jər][θɜːrd] [ɡreɪt] - ['ɡrænd,fɑːðɜːz, 'ɡræŋ,fɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒaʊ] [li] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔːrnd] [ɡoʊst] .
Your third great - grandfather's name was Jiao Li , the One - Horned Ghost .
你的 第三 伟大的 - 祖父的 姓名 曾是 角 李 , 这 一 - 有角的 鬼 .

你三太爷名叫独角鬼焦礼。”

[ˈɡaʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] :
Gao Tonghai also revealed his name :
高 同海 还 揭晓 他的 姓名 :

高通海也通了名姓说：

" [aɪ][,eɪˈem] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][maɪ][ˈbɔːrd] , "
" **I am acting on the orders of my lord ,** "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 , "

“我奉大人之命，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][faɪnd][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
I came here specifically to find Jiuhua Niang .
我 来了 这里 具体来说 到 寻找 九华 娘 .

特来寻找九花娘，

[juː; jʊ] [ɡaɪz] [rɪˈliːst] [hɜːr; hər] .
You guys released her .
你 伙计们 发布 她 .

你等将她放了出来，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ˈmæstər] [ˈgɑʊ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jɒ][fɜːrst] .
Master Gao will capture you first .
掌握 高 将要 捕获 你 第一的 .

高老爷先将你拿获，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Meeting the Imperial Envoy
会议 这 帝国 使者

面见钦差，

[ˈpʌnɪʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
Punish according to the law .
惩治 根据 到 这 法律 .

按律治罪。”

[ˈæftər][dʒɑʊ] [li] [ˈlɪsnd] ,
After Jiao Li listened ,
后 角 李 听着 ,

焦礼听罢，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskriːmɪŋ] :
She was so angry that she started yelling and screaming :
她 曾是 所以 生气的 那 她 开始 大喊 和 尖叫 :

气得哇呀呀乱叫说：

" [juː; jɒ][ɑːr; ər] [kwɔɪt] [boʊld] , [jʌŋ] [mæn] . "
" You are quite bold , young man . "
" 你 是 相当 大胆的 , 年轻的 男人 . "

“你这小辈着实大胆，

[haʊ] [der] [juː; jɒ][biː; bi][soʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这般无礼！ ”

[swɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [straɪk] .
Swing the stick and strike .
摇摆 这 戳 和 罢工 .

摆棍就打，

[ˈgɑʊ] [juˈɑːn] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .
Gao Yuan darted out of the circle .
高 元 飞镖 出去 的 这 圆圈 .

高源往圈外一闪，

[juːz] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [sɔːrd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [weɪz] .
Use the short sword in different ways .
使用 这 短的 剑 在 不同的 方式 .

把短刀变着路数，

[ðeɪ] [fʊːt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][dʒɑʊ] [li] .
They fought together with Jiao Li .
他们 战斗 一起 和 角 李 .

与焦礼杀在一处，

[tuː]
two
二

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][nɑ:t][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [su:ˈpiəriər] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪəriər] .
People are not divided into high and low , superior and inferior .
人们 是 不是 分割 进入 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .
人不分高低上下。

[ˈæftər] [ˈsi:ɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] ,
After seeing each other more than a dozen times ,
后 看到 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 ,
走了十几个照面,

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Gao Tonghai was exhausted and covered in sweat .
高 同海 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .
高通海累得浑身是汗,

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .
撒腿就跑,

[dʒaʊ] [li] [ðen] [gerv] [tʃers] .
Jiao Li then gave chase .
角 李 然后 给予 追赶 .
焦礼随后追赶。

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

" [gʊd] [ˈdʒu:niər] ! "
" **Good junior !** "
" 好的 初级 ! "
“好小辈!

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [tʃers] [ˈæftər] [ˈmæstər] [ˈgaoʊ] ? "
" **Are you really going to chase after Master Gao ?** "
" 是 你 真的 去 到 追赶 后 掌握 高 ? "
你当真要追赶高老爷! "

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :
焦礼说:

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pərˈsu:] [ju:; jʊ] ? "
" **How should I pursue you ?** "
" 如何 应该 我 追求 你 ? "
“追你又该当如何? "

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

" [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" **I received instruction from a mysterious person .** "
" 我 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 . "
“我受异人传授,

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨,

[ˈskætərɪŋ] [bi:nz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˈsoʊldʒərz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[əʊvə'tə:nɪŋ] [ˈsi:z] [ænd; ənd] [ˈmu:vɪŋ] [ˈməʊntnɪz]
Overturning seas and moving mountains
推翻 海域 和 移动 山脉

倒海搬山，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈmæstər] [ˈgɑʊ] [ə'rests] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒər][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] . "
" Wait until Master Gao arrests a heavenly soldier to capture you . "
" 等待 直到 掌握 高 逮捕 一个 天上 士兵 到 捕获 你 . "

待高老爷拘一个天兵天将来将你拿住。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
After saying that , he turned around .
后 说 那 , 他 转向 大约 .

说罢回头，

[dʒaʊ] [li] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
Jiao Li had already arrived .
角 李 有 已经 到达的 .

见焦礼已赶至跟前。

[ˈkwɑ:lka:mz] [hai] [ˈwaɪ] [naɪf] [kæn; kən] [tʃɑ:p] [ˈeniθɪŋ] .
Qualcomm's Hai Shuai knife can chop anything .
高通公司的 嗨 帅 刀 能 劈 任何事物 .

高通海摆刀就剁，

[bʌt; bət][dʒaʊ] [li] [nɑ:kt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
But Jiao Li knocked the knife away with a single blow .
但 角 李 敲门 这 刀 离开 和 一个 单身的 吹 .

却被焦礼一棍将刀磕飞。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] .
Gao Tonghai was so frightened that his soul almost left his body .
高 同海 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

高通海吓得魂魄皆冒，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ə'weɪ] [ə'gen] .
Turn around and run away again .
转动 大约 和 跑步 离开 再次 .

转身又跑，

[dʒaʊ] [li] [ˈfɑ:lʊvd] [ˈkloʊsli] [br'haɪnd] .
Jiao Li followed closely behind .
角 李 随后 密切 在后面 .

焦礼紧紧相随。

[ˈkualkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

" [br'hoʊld][maɪ]ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'weɪ] . "
" Behold my magic weapon to take you away . "
" 看哪 我的 魔法 武器 到 拿 你 离开 . "

看我的法宝取你。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [waɪt] [ˈɑ:bdʒekt] .
All that could be seen was a bright white object .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 明亮的 白色的 目的 .

只见白亮亮的一宗物件，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] [dʒaʊ] [li] .
They rushed straight towards Jiao Li .

他们 匆忙 直的 向 角 李 .

直扑奔焦礼而来。

[dʒaʊ] [li] [ˈkwɪkli] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Jiao Li quickly dodged to the side .

角 李 迅速地 躲避 到 这 边 .

焦礼忙往旁边一躲闪，

[wen] [aɪ] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When I went over to take a look ,

什么时候 我 去 超过 到 拿 一个 看 ,

过去一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈti:pɑ:t] .
It turned out to be a teapot .

它 转向 出去 到 是 一个 茶壶 .

原来却是一把壶。

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :

角 李 说 :

焦礼说：

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][jɔ:; jər][maɪnd] .
You are exhausted and out of your mind .

你 是 筋疲力尽的 和 出去 的 你的 头脑 .

“你力穷智竭，

" [jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈgetɪŋ] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] . "
" You're not getting away today . "

" 你是 不是 获得 离开 今天 . "

今天休想逃走。”

[ˈgɑʊ] - [pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] [wʌz; wəz][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ˈoʊpənd] .
Gao Tonghai's pot of wine was not even opened .

高 - 锅 的 葡萄酒 曾是 不是 甚至 打开 .

高通海一壶未打着焦礼，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f] [ˈrʌnɪŋ] [əˈgen] .
He took off running again .

他 采取 离开 跑步 再次 .

撒腿又跑，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was a grove of trees in front of them .

那里 曾是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他们 .

见眼前有一片树林，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɪnspəˈreɪʃ(ə)n] .
He had a sudden inspiration .

他 有 一个 突然 灵感 .

他急中生智，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hɑ:] [hɑ:] ,
" **Ha ha** ,
" 哈 哈 ,

“哈哈，

[ðə; ði] ['æm,bʊʃərz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [stɪl] ['hævnt] [kʌm] [aʊt] .
The ambushers hidden in the woods still haven't come out .
这 伏击者 隐 在 这 树林 仍然 还没有 来 出去 .

树林之内的埋伏还不出来，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [wert] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时？

[aɪv] [ɔːˈredi] [ˈtrɪkt] [dʒaʊ] [li] , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːrnd] ['di:mən] , [ˈɪntuː] ['gɪvɪŋ] [em 'iː] [ðɪs] .
I've already tricked Jiao Li , the one - horned demon , into giving me this .
我已经 已经 被骗了 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 进入 给予 我 这 .

我已然把独角鬼焦礼给你诶到。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [li]
Upon hearing this , Jiao Li
之上 听力 这 , 角 李

焦礼一听此言，

[ðeɪ] [stɑːpt] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈtræks] .
They stopped in their tracks .
他们 停止 在 他们的 轨道 .

止住了脚步，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
They feared there might be an ambush hidden in the woods .
他们 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 隐 在 这 树林 .

怕树林之内真有埋伏。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [liːpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] .
Gao Tonghai leaped into the woods .
高 同海 跳跃 进入 这 树林 .

高通海飞身跑进树林，

[dʒaʊ] [li] [sɔː] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [keɪm] [aʊt] .
Jiao Li saw that no one came out .
角 李 锯 那 不 一 来了 出去 .

焦礼见无人出来，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] , [hiː; hi] [tʃeɪst] ['æftər] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
Pulling the stick , he chased after them again .
拉 这 戳 , 他 追逐 后 他们 再次 .

拉棍又往前追去，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['rʌnɪŋ] [əˈhed] .
Gao Tonghai was still running ahead .
高 同海 曾是 仍然 跑步 前方 .

只见高通海仍在前头撒腿奔跑。

[dʒəʊ] [li] [wʌz; wəz][ɪn][hɑ:t] [pəɹ'su:t] .
Jiao Li was in hot pursuit .
角 李 曾是 在 热的 追逐 .

焦礼在后面紧追不舍，

[wi:l] [kætʃ] [ʌp] [su:n] .
We'll catch up soon .
出色地 抓住 向上 很快 .

看看就要赶上。

[ˈkualkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jʊə(r)] ['tru:li] ['heitfl] , [jʌŋ] [mæn] . "
" You're truly hateful , young man . "
" 你是 真的 可恶 , 年轻的 男人 . "

“小辈你真可恨，

" [aɪ] , [dʒʌdʒ] ['gao] , [eɪ 'em] ['tru:li] ['goʊɪŋ][tu:; tə] [ju:z] [maɪ][ˈli:g(ə)l] ['paʊə] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jə] [daʊn] [tə'deɪ] .
" I , Judge Gao , am truly going to use my legal power to take you down today . "
" 我 , 法官 高 , 是 真的 去 到 使用 我的 合法的 力量 到 拿 你 向下 今天 . "
"
"

我高大法官今天真要祭起法宝拿你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bækhaend] [swɪʃ] ,
With a backhand swish ,
和 一个 反手 嗖嗖 ,

回手哗啦一下，

[ə; eɪ][dɑ:rk] , [ˌɪndɪ'strɪŋkt] ['ɑ:bdʒekt] .
A dark , indistinct object .
一个 黑暗的 , 模糊 目的 .

黑乎乎的一宗物件，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [dʒəʊ] [li] ['skwerli] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
It hit Jiao Li squarely in the face .
它 打 角 李 完全 在 这 脸 .

正打在焦礼的面门。

[dʒəʊ] [li] [felt] ['lɪt(ə)l] [peɪn] .
Jiao Li felt little pain .
角 李 毛毡 小的 疼痛 .

焦礼觉着不大疼痛，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzə] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

留神一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sætʃəl] .
It turned out to be a satchel .
它 转向 出去 到 是 一个 书包 .

原来是一个搭裢，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sti] [sɪks] [kɔɪnz] [ɪn'saɪd] .
There are still six coins inside .
那里 是 仍然 六 硬币 里面 .

里头还有六个钱，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [rɔːrd] [laɪk] ['θʌndər] .
He was so angry that he roared like thunder .
他 曾是 所以 生气的 那 他 咆哮 喜欢 雷 .

只气得他狂叫如雷，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" ['jʌŋɡər] ['ɡaʊ] [tʌŋhaɪ] ,
" Younger Gao Tonghai ,
" 年轻 高 同海 ,

“小辈高通海，

[tə'deɪ] [aɪm] ['letɪŋ] [juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] .
Today I'm letting you escape .
今天 我是 出租 你 逃脱 .

今天我要放你逃走，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪ] ['nevər] [biː; bi][ˈhjuːmən] .
I swear I will never be human .
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 .

誓不为人。”

['kwaːl;ka:mz] [heɪdʒiːən] - [ɪz] [sti] [ɪn][hɑːt] [pər'suːt] .
Qualcomm's Haijian Jiaoli is still in hot pursuit .
高通公司的 海建 - 是 仍然 在 热的 追逐 .

高通海见焦礼仍在紧追，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was a ditch in front of him .
那里 曾是 一个 沟 在 正面 的 他 .

见眼前有一道沟，

[hiː; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .

眉头一皱，

[ə'nʌðər] [plæn] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Another plan came to mind .
其他 计划 来了 到 头脑 .

又计上心头，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[frendz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['væli] ,
Friends from the valley ,
朋友们 从 这 谷 ,

“沟里的朋友，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [help] [em 'i:] [kætʃ] [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔ:rnd] ['di:mən] !
Come out quickly and help me catch the one - horned demon !
来 出去 迅速地 和 帮助 我 抓住 这 一 - 有角的 恶魔 !

快出来帮着我捉拿独角鬼，

" [dəunt] [let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] ! "
" Don't let him escape ! "
" 不 让 他 逃脱 ! "

千万别放他逃走啦！ "

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

" [ju:; jʊ] [dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [laɪz] [tu:; tə] [sker] [em 'i:] . "
" You don't need to use lies to scare me . "
" 你 不 需要 到 使用 谎言 到 吓 我 : "

“你不用使诈语吓唬于我，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nu:] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] ['kʌnɪŋ] .
I already knew you were cunning .
我 已经 知道 你 是 狡猾 .

我早已知道你诡计多端，

[dəunt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] [tə'deɪ] .
Don't even think about escaping today .
不 甚至 思考 关于 逃脱 今天 .

今天休想逃走，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] . . .
Even if you have an ambush on all sides . . .
甚至 如果 你 有 一个 伏击 在 全部 侧面 : . . .

你就是有十面埋伏，

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [tu:] .
I will capture you too .
我 将要 捕获 你 也 .

我也要将你拿住。”

['kwɑ:l|kɑ:mz] ['efərts] [hæv; həv] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] [ɪts] ['ri:sɔ:rsɪz] .
Qualcomm's efforts have exhausted all its resources .
高通公司的 努力 有 筋疲力尽的 全部它是 资源 .

高通海计穷力竭，

[maɪ] [legz] [wɜ:r; wər] [sɔ:r] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] .
My legs were sore from running .
我的 腿 是 疮 从 跑步 .

跑得两腿发直，

[brɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] [leɪ] [ə; eɪ] [sænd] [du:n] .
Before them lay a sand dune .
前 他们 躺 一个 沙 沙丘 .

只见眼前有一道沙岗，

[aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [maɪlz] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ'i:st] [tu:; tə] [saʊθ'west] .
It stretches for three or four miles from northeast to southwest .
它 伸展 为了 三 或者 四 英里 从 东北 到 西南 .

由东北至西南长有三四里之远。

['gəʊ] [tʌŋhaɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [sænd] [du:n] .
Gao Tonghai ran up the sand dune .
高 同海 跑 向上 这 沙 沙丘 .

高通海往沙岗上一跑，

[maɪ] [fʊt] [slɪpt] .
My foot slipped .
我的 脚 滑倒了 .

脚底下一滑，

[hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] [ˈsʌd(ə)nli] [sæŋk][ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His body suddenly sank and he fell to the ground .
他的 身体 突然 沉没 和 他 跌倒 到 这 地面 .

身子一沉就摔倒在地，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喊道：

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [tɔːl]
I am tall
我 是 高的

我高

- [laɪf][ɪz][ˈoʊvər] [təˈdeɪ] !
Tonghai's life is over today !
- 生活 是 超过 今天 !

通海今天性命休矣！

" [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
" **The one - horned demon looked at it** ,
" 这 一 - 有角的 恶魔 看起来 在 它 ,

“独角鬼一瞧，

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[juːv] [ˈfaɪnəli] [met] [jʊr; jər] [mætʃ] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] !
How could I let you escape !
如何 可以 我 让 你 逃脱 !

我焉能容你逃走！

" [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ˈhʌ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔ:rwərd] .
Hurry up and come forward .
匆忙 向上 和 来 向前 .

赶上前来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick and struck Gao Tonghai directly on the head .
他 摇摆 这 戳 和 击 高 同海 直接地 在 这 头 .

摆棍照定高通海当头就打。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hʌ:rd] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði][sænd] [du:n] :
A shout was heard from behind the sand dune :
一个 喊 曾是 听到 从 在后面 这 沙 沙丘 :

只听沙岗后一声喊叫:”

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

唔呀！

[ju:; jʊ] [ˈbæstərd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混帐东西，

[du:][nɑ:t] [teɪk] [ˈhju:mən][laɪvz; lɪvz] .
Do not take human lives .
做 不是 拿 人类 生活 .

不要伤人性命，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] !
I'll come and get you !
患病的 来 和 得到 你 !

待我来拿你！ “

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
Two people suddenly appeared .
二 人们 突然 出现 .

这时蹿过两个人来，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][æɪ; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
The person at the head of the table ,
这 人 在 这 头 的 这 桌子 ,

上首那人，

[hi:; hi] [spi:ks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] [ˈæksənt] .
He speaks with a Jiangnan accent .
他 说话 和 一个 江南 口音 .

说话是江南口音，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
Holding a package in his hand ;
保持 一个 包裹 在 他的 手 ;

手中拿着包裹；

[ðə; ði][wʌn][nekst][ɪn] [laɪn] ,
The one next in line ,
这 一 下一个 在 线 ,

下首这一位，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃi:n] , Black with a sheen , 黑色的和 一个 光泽 ,	黑中透亮，
[ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz] Short eyebrows 短的眉毛	短眉毛，
[raʊnd] [aɪz] , Round eyes , 圆形的眼睛 ,	圆眼睛，
[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek] Short neck and thick neck 短的脖子 和 厚的脖子	项短脖粗，
[hi:; hi] [wi:ldɪd] [æn; ən][ɔɪl] [pres] [ˈhæməɹ] He wielded an oil press hammer . 他 挥舞 一个 油 按 锤 .	手使一把轧油锤。
[ði:z] [tu:] [wɜ:r; wəɹ] [nʌn] [ˈʌðəɹ] [ðæn; ðən] . . . These two were none other than : : : 这些 二 是 没有任何 其他 比 : : :	这二位原来并非别人，
[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [ɪz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:z] [ˈeldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l] , [ˈʒaʊ] - The person at the head of the table is Ouyang De's eldest disciple , Xiao Fangshuo 这 人 在 这 头 的 这 桌子 是 欧阳 德的 长子 弟子 , 肖 - . : .	
上首这一位是小方朔欧阳德的大弟子，	
[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈʃajˈʃɪŋ] [ˈpri:fektʃəɹ] [ɪn][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n] I live in Shaoxing Prefecture in Jiangnan . 我 居住 在 绍兴 州 在 江南 .	家住江南绍兴府，
[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈdʒi:] . His surname is Wu and his given name is Jie . 他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 杰 .	姓武名杰，
[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɡɑ:ksɪŋ] His courtesy name was Guoxing . 他的 礼貌 姓名 曾是 国兴 .	表字国兴，
[ˈnɪkneɪm] : [ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:ɹpiən] ; Nickname : Little Scorpion ; 昵称 : 小的 蝎 ;	绰号小蝎子；
[ðə; ðɪ][wʌn][nekst][ɪn] [laɪn] , The one next in line , 这 一 下一个 在 线 ,	下首这一位，

[aɪ][ˈlɪv; laɪv][ɪn] - , [ˈlæŋʃæn] .
I live in Jijiazhai , Langshan .
我 居住 在 - , 浪山 .

家住狼山纪家寨，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Ji and his given name is Fengchun .
他的 姓 是 季 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓纪名逢春，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzəʊ] - .
His childhood name was Xiao Sanqing'er .
他的 童年 姓名 曾是 肖 - .

乳名小三庆儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was the son of Ji Youde , the Divine Hand General .
他 曾是 这 儿子 的 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

乃神手大将纪有德之子，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ˈɡaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
I have received guidance from a capable person .
我 有 已收到 指导 从 一个 有能力的 人 .

受过能人指教，

[hɪz; ɪz][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz] [wɜːr; wər] [ʌnˈpærələld] .
His martial arts skills were unparalleled .
他的 武术 艺术 技能 是 无与伦比 .

武艺绝伦。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈkualkɒm] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
It was only because Qualcomm was acting on the orders of His Majesty
它 曾是 仅有的 因为 高通 曾是 表演 在 这 订单 的 他的 威严
[ðæt] . . .
that : : :
那 . . .

只因高通海奉大人堂谕，

[wɪð; wɪθ][suː] [jɒŋfuː] ,
With Su Yongfu ,
和 苏 永福 ,

带着苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [ˈvɪzɪtɪd] [dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈɡen] ,
Su Yonglu visited Jianfeng Mountain again ,
苏 永禄 到访 剑峰 山 再次 ,

苏永禄再探剑峰山，

[ˈkæptʃər] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] ,
Capture Jiuhua Niang ,
捕获 九华 娘 ,

捉拿九花娘，

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ænd; ənd][dʒi] - [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrd] .
Wu Guoxing and Ji Fengchun then came to report to the lord .
吴 国兴 和 季 - 然后 来了 到 报告 到 这 主 .

武国兴与纪逢春便来禀见大人，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɡoʊ][ðer; ðər] [tuː] .
We must go there too .
我们 必须 去 那里 也 .

也要前往。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju::; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][bi::; bi] ['kerf(ə)] . "
" You two must be careful . "
" 你 二 必须 是 小心 . "

“你二人须要小心，

[,aɪ 'ti:] ['kænə:t] [bi::; bi] ['ɑ:rbitreri] .
It cannot be arbitrary .
它 不能 是 随意的 .

不可任意。”

[ðə; ði] [tu:] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
The two nodded :
这 二 点头 :

二人点头，

[i:tʃ] [græbd] [ə; eɪ] ['wepən] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
Each grabbed a weapon and left the mansion .
每个 抓住 一个 武器 和 左边 这 大厦 .

各执兵刃出了公馆，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Head straight for Jianfeng Mountain .
头 直的 为了 剑峰 山 .

直奔剑峰山。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ʌnfə'miliər] [wið; wiθ][ðə; ði] [roʊdz] ,
The two were unfamiliar with the roads ,
这 二 是 陌生 和 这 道路 ,

二人因道路不熟，

[hi::; hi] [ðen] ['vɪzɪtɪd] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
He then visited various places along the way .
他 然后 到访 各种各样的 地方 沿着 这 方式 .

便在沿途之上到处访问。

[ɪts] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'wei] .
It's several miles away .
它是 一些 英里 离开 .

走有数里之遥，

[br'fɔ:r] [ju: 'es][laɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['vɪləz] .
Before us lies a row of mountain villas .
前 我们 谎言 一个 排 的 山 别墅 .

眼前是一带山庄，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [æt; ət][hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有个茶馆，

[θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪŋ] .
Three rooms in the north wing .
三 房间 在 这 北 翼 .

北房三间，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kænəpi] ['i'rektɪd] ,
With a canopy erected ,
和 一个 树冠 竖立 ,

搭着天棚，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ri:d] ['flaʊər] [skri:nz] ,
Surrounded by reed flower screens ,
包围 经过 芦苇 花 屏幕 ,

周围苇子花障，

[ə; eɪ] ['dɔːrweɪ] [wʌz; wəz] [fɔːrkt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
A doorway was forked in front of them .
一个 门口 曾是 分叉 在 正面 的 他们 :

头前扎出一个门来，

[ə; eɪ]['peɪpər] [plæk] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
A paper plaque was hanging there :
一个 纸 牌匾 曾是 绞刑 那里 :

挂有一块纸匾，

[,aɪ 'ti:] [sez] " - ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] " [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
It says " Yangxing Mountain Villa " on it .
它 说道 " - 山 别墅 " 在 它 :

上面写着“养性山庄”，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] ,
There is a couplet ,
那里 是 一个 对联 ,

有一副对联，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ka:vð] [frʌm; frəm] [tu:] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] .
It was carved from two pieces of wood .
它 曾是 雕刻 从 二 件 的 木头 :

是两块木头刻成的，

['hæŋɪŋ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
Hanging on both sides
绞刑 在 两个都 侧面

挂在两边，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [noʊ] [fɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [i:vz] ['drɪpɪŋ] ['wɔːtər] "
" No fish in the eaves dripping water "
" 不 鱼 在 这 檐 滴落 水 "

“檐水无鱼，

" [ðə; ðɪ]['spɑɪdər] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [web] " ;
" The spider prefers to make a web " ;
" 这 蜘蛛 偏好 到 制作 一个 网站 " ;

蜘蛛偏作网”；

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [ti:] [smoʊk] ['kæɪrɪz] [kreɪnz] , "
" Tea smoke carries cranes , "
" 茶 抽烟 携带 起重机 , "

“茶烟有鹤，

" [ˈpærəts] [kæn; kən][biː; bi] [ˈjuːst] [æz; əz] [kʌps] . "
" Parrots can be used as cups . "
" 鹦鹉 能 是 用过的 作为 杯子 . "

鹦鹉可为杯”。

[ðə; ði] [tuː] [felt] [ðer; ðər] [maʊðz] [wɜːr; wər][draɪ] .
The two felt their mouths were dry .
这 二 毛毡 他们的 嘴 是 干燥 .

二人觉着口干舌燥，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntuː] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə] ,
Stepping into Yangxing Mountain Villa ,
步进 进入 - 山 别墅 ,

迈步进了养性山庄，

[aɪˈd] [laɪk] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [tiː] .
I'd like a pot of tea .
ID 喜欢 一个 锅 的 茶 .

要来一壶茶，

[lets] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's rest for a while .
我们来吧 休息 为了 一个 尽管 .

暂且歇息，

[waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər][æt; ət][aɪ ˈtiː] , [wiː; wi] [æskt] [fɔːr; fər] [dəˈrek(ə)nz] .
While we were at it , we asked for directions .
尽管 我们 是 在 它 , 我们 问 为了 方向 .

顺便打听道路。

[ðə; ði] [tuː] [men] [kɔːld] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈweɪtər] [ænd; ænd] [æskt] :
The two men called over a waiter and asked :
这 二 男人 称为 超过 一个 服务员 和 问 :

二人叫伙计过来问道：

[haʊ] [fɑːr][ɪz][aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [sɔːrd] [piːk] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
How far is it from here to Sword Peak Mountain ?
如何 远的 是 它 从 这里 到 剑 顶峰 山 ?

“这里离剑峰山多远？”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [twelv] [maɪlz] [tuː; tə][goʊ] . "
" There are still twelve miles to go . "
" 那里 是 仍然 十二 英里 到 去 . "

“还有十二里路。

[huːm] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ?
Whom are you two looking for there ?
谁 是 你 二 寻找 为了 那里 ?

你们二位到那里找谁？ ”

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

[wɪə(r)] [ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] .
We're asking about someone .
是 问 关于 某人 .

“我们打听个人，

[dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [æt; ət][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **At Jianfeng Mountain .** "
" 在 剑峰 山 . "

“剑峰山那里。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] - , - ['kʌmpənɪz] [ɪn][təʊt(ə)] .
There are more than 10 , 000 companies in total .
那里 是 更多的 比 - , - 公司 在 全部的 :

前后有一万多家，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [wɪtʃ] [wʌn] [jʊə(r)] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] .
It depends on which one you're asking about .
它 取决于 在 哪个 一 你是 问 关于 .

看你问哪一个，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [baɪ][ɪts] [neɪm] .
It is known by its name .
它 是 已知 经过它是 姓名 .

有名便知，

" [noʊ][wʌn] [noʊz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] . "
" **No one knows without a name .** "
" 不 一 知道 没有 一个 姓名 . "

无名不晓。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说:

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['veri] ['feɪməs] .
This person is very famous .
这 人 是 非常 著名的 .

“此人大大有名，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , [dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] .
There is a living Yama , Jiao Zhenyuan .
那里 是 一个 活的 阎王 , 角 振元 .

有个活阎王焦振远，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可晓得？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] . . .
Upon hearing this , the young waiter . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 服务员 . . .

小伙计一听这话，

[hi:; hi] [lʊkt] [wu:][dʒi:] [ʌp][ænd; ɐnd] [daʊn] .
He looked Wu Jie up and down .
他 看起来 吴 杰 向上 和 向下 .

上下看了武杰一眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] [seɪ] [ɪts] [ˌem ˈiː] , "
" Don't say it's me , "
" 不 说 它是 我 , "

“慢说是我，

[ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] , [ðɪːz] [wɜːr; wər] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
In Datong Prefecture , these were women and children .
在 大同 州 , 这些 是 女性 和 孩子们 .

在大同府就是女子小孩，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
There's nothing I don't know .
有 没有什么 我 不 知道 .

也没有不知道的。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ]
Who are you
WHO 是 你

你是

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
What's the matter with him ?
是什么 这 事情 和 他 ?

找他有何事故？

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈdiːɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have never had any dealings with him .
我 有 绝不 有 任何 交易 和 他 .

我与他素无往来，

[ɪts] [ɔːl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It's all because I have a cousin who was sent to Jianfeng Mountain .
它是 全部 因为 我 有 一个 表哥 WHO 曾是 发送 到 剑峰 山 .

只因我有一个表弟投在剑峰山，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ] [ˈʌðər] .
He was harmed by others .
他 曾是 受到伤害 经过 其他的 .

被他人所害。

[ðə; ðɪ][mæn] [rɪˈplaɪd] :
The man replied :
这 男人 回复 :

“伙计听了说:”

[juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈmʌsnt] [goʊ] , [oʊld][mæn] .
You absolutely mustn't go , old man .
你 绝对地 不得 去 , 老的 男人 .

你老人家千万别去，

[aɪ][hæv; hæv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [tu;; tə] [ɔ:fər] .
I have a few words of advice to offer .
我 有 一个 很少 字 的 建议 到 提供 :

我有几句良言相劝，

[ðə; ðɪ][dʒaʊ][fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] .
The Jiao family father and son are extremely difficult to deal with .
这 角 家庭 父亲 和 儿子 是 极其 难的 到 交易 和 :

焦家父子甚是难惹，

[let] [ə'loʊn] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['pi:p(ə)] ['goʊɪŋ][tu;; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] ,
Let alone one or two people going to find him ,
让 独自的 一 或者 二 人们 去 到 寻找 他 ,

慢说你一两个人前去找他，

[ðeɪ] [dʒʌst] [træns'fə:d] [θri:] [tu;; tə][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
They just transferred three to five thousand people .
他们 只是 转移 三 到 五 千 人们 :

就是调三五千人去，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə][get] ['dʒʌstɪs] .
It's difficult to get justice .
它是 难的 到 得到 正义 :

也难讨公道。

[ðæt] ['eriə] [ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [tʃeɪn] ['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
That area is a continuous chain stretching for three or four hundred miles .
那 区域 是 一个 连续的 链 伸展 为了 三 或者 四 百 英里 :

那里面连环三四百里，

[ʌnkən'trəʊld] [baɪ][ɪk'stɜ:rn(ə)] ['fɔ:rsɪz]
Uncontrolled by external forces
不受控制 经过 外部的 力量

不受外界所管，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['haʊshəʊldz] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][,dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .
All the households living there were under his jurisdiction .
全部 这 家庭 活的 那里 是 在下面 他的 管辖权 :

居住的人家俱属他管。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我劝你，

[ɪts] [best] [nɑ:t][tu;; tə][goʊ] .
It's best not to go .
它是 最好的 不是 到 去 :

还是不去为妙。

[wu:]['dʒɪ:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; hæv] [ə'raɪvd] ,
Now that I have arrived ,
现在 那 我 有 到达的 ,

我既到此，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi][nɑ:t][goʊ] ?
How could we not go ?
如何 可以 我们 不是 去 ?

焉有不去之理？

" ['æftər] ['peɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tiː] ,
" **After paying for the tea** ,
" 后 付费 为了 这 茶 ,

“给了茶钱，

[ðə; ði] [tuː] [left] - ['vɪlə] .
The two left Yangxing Villa .
这 二 左边 - 别墅 :

二人出了养性山庄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔːrdz] [dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed towards Jianfeng Mountain .
他们 匆忙 向 剑峰 山 :

扑奔剑峰山而来。

['wɔːkɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ][ˈsændbɑːr] [blɑːkt] [ðeɪ; ðər] [pæθ] .
A sandbar blocked their path .
一个 沙洲 已屏蔽 他们的 小路 :

见一道沙岗拦住去路，

['sʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðeɪ; ðər] :
Suddenly , shouts were heard from there :
突然 , 喊叫 是 听到 从 那里 :

忽听那里喊叫：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "
" **My life is over !** "
" 我的 生活 是 超过 ! "

“我高通海性命休矣！ ”

[ðə; ði] [tuː] [rʌʃt] [ˈoʊvər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two rushed over to take a look .
这 二 匆忙 超过 到 拿 一个 看 :

二人赶过去一瞧，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒaʊ] [li] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] ['diːmən] , [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [tuː; tə] [straɪk] ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] .
Just then , Jiao Li , the one - horned demon , raised his staff to strike Gao Tonghai .
只是 然后 , 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 提高 他的 职员 到 罢工 高 同海 :

只见独角鬼焦礼正举棍要打高通海。

[wuː] [gɑːksɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Wu Guoxing shouted :
吴 国兴 喊叫 :

武国兴一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" **You damned bastard !** "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[dəʊnt] [hɜːrt][maɪ] [frend] .
Don't hurt my friend .
不 伤害 我的 朋友 :

休要伤我朋友。”

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɑːrt][ɪz] [dɪ'lvərd] .
A flick of the wrist and a dart is delivered .
一个 轻弹 的 这 手腕 和 一个 镖 是 发表 :

抖手就是一镖。

[dʒi] - [ˈɔːlsʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] .
Ji Fengchun also swung his hammer and struck the thief .
季 - 还 摇摆 他的 锤 和 击 这 贼 .

纪逢春也抡锤照定贼人就打。

[dʒaʊ] [li] [wiːldz] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['sek(ə)n] [stɑːf] [ænd; ənd] [faɪts] [tuː] [ə'pəʊnənts] [ə'ləʊn] .
Jiao Li wields his three - section staff and fights two opponents alone .
角 李 挥舞 他的 三 - 部分 职员 和 战斗 二 对手 独自的 .

焦礼摆三截棍独战二人，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊ'veə] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[ˈgəʊ] [tʌŋhəɪ] [skuːpt] [ʌp] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv][dɜːrt] .
Gao Tonghai scooped up a handful of dirt .
高 同海 抢先报道 向上 一个 少数 的 污垢 .

高通海扒起一把土来，

[hiː; hi] [slæpt] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪkst] ['fəʊkəs] .
He slapped the door open with a fixed focus .
他 被掌掴 这 门 打开 和 一个 固定的 重点 .

照定焦礼面门就甩。

[dʒaʊ] ['liːz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][dɜːrt] .
Jiao Li's face was covered in dirt .
角 李的 脸 曾是 涵盖 在 污垢 .

焦礼满面是土，

['kænə:t] ['oʊpən] [aɪz] ,
Cannot open eyes ,
不能 打开 眼睛 ,

不能睁眼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ][dʒi] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] .
He was knocked down by Ji Fengchun with a single blow .
他 曾是 敲门 向下 经过 季 - 和 一个 单身的 吹 .

被纪逢春一锤打倒。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] ['oʊvə] .
The three of them came over .
这 三 的 他们 来了 超过 .

三人过来，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [taɪ] [ʌp] [dʒaʊ] [li] ,
Just as I was about to tie up Jiao Li ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 领带向上 角 李 ,

正要去捆焦礼，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [wɜːr; wəɹ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə] [saɪd] .
Suddenly , shouts and cries were heard from the other side .
突然 , 喊叫 和 哭泣 是 听到 从 这 其他 边 .

忽听得那边人声呐喊，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['praɪːbəbli] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['soʊldʒərz] .
It was probably the Living Yama leading the village soldiers .
它 曾是 大概 这 活的 阎王 领导 这 村庄 士兵 .

大概是活阎王带领庄兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['kæptʃə] ['gəʊ] [tʌŋhəɪ] .
They came to capture Gao Tonghai .
他们 来了 到 捕获 高 同海 .

前来捉拿高通海。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θriː] ['hɪroʊz] ['kæptʃər] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːrnd] ['di:mən] ; ['gaʊ] [juˈɑːn] [ɪn'vestɪgeɪts]
Chapter 108 : The Three Heroes Capture the One - Horned Demon ; Gao Yuan Investigates
章 - : 这 三 英雄 捕获 这 一 - 有角的 恶魔 ; 高 元 调查
[sɔːrd] [pi:k] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [naɪt]
Sword Peak Mountain at Night
剑 顶峰 山 在 夜晚

第一百零八回 三杰捉拿独角鬼 高源夜探剑峰山

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['lɪt(ə)] ['skɔːrpiən] [wuː]['dʒiː][ænd; ɐnd][ˈtaɪgər] - ['sleɪŋ] [ˈtaɪbəʊ] [dʒi] - [fɔːt]
It is said that Little Scorpion Wu Jie and Tiger - Slaying Taibao Ji Fengchun fought
它 是 说 那 小的 蝎 吴 杰 和 老虎 - 杀戮 太保 季 - 战斗
[tə'geðər] [ə'genst] [wʌn] - [hɔːrnd] [ɡoʊst] [dʒaʊ] [li] .
together against One - Horned Ghost Jiao Li .
一起 反对 一 - 有角的 鬼 角 季 .

话说小蝎子武杰与打虎太保纪逢春双战独角鬼焦礼，

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ,
At the point where the outcome was still undecided ,
在 这 观点 在哪里 这 结果 曾是 仍然 未决定 ,

正在不分胜负之际，

[dʒaʊ] - [ænd; ɐnd]['gaʊ] [tʌŋhɑɪ] [θruː] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv][dʒɜːrt][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Jiao Lirang and Gao Tonghai threw a handful of dirt in his face .
角 - 和 高 同海 扔 一个 少数 的 污垢 在 他的 脸 .

焦礼让高通海一把土撒了一脸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ][dʒi] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bloʊ] .
He was knocked down by Ji Fengchun with a single blow .
他 曾是 敲门 向下 经过 季 - 和 一个 单身的 吹 .

被纪逢春一锤打倒，

[hoʊld][aɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ɐnd][taɪ][aɪ 'tiː] [ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上。

[ˈkwaɪkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . "
" You two take him to see the magistrate . "
" 你 二 拿 他 到 看 这 地方法官 . "

“你二人把他带去面见大人，

[aɪ] ['kæptʃəd] [naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] .
I captured Nine Flower Mother .
我 捕获 九 花 母亲 .

我把九花娘抓出来，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈliːdəɹ] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .

Capture the leader , the living Yama .
捕 获 这 领 导 者 , 这 活 的 阎 王 :

拿住为首的活阎王，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [bæk] .

I just got back .
我 只 是 得 到 后 退 :

方才回去。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ˈmæstər] [ˈgao] , "

" Master Gao , "
" 掌 握 高 , "

“高老爷，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi; bi] [ˈkerf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:] .

You must be careful in everything you do .
你 必 须 是 小 心 在 一 切 你 做 :

你凡事须要小心。”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :

Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [gʊd] ,

" good ,
" 好 的 ,

“好，

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ] ! "

" You two go ! "
" 你 二 去 ! "

你二人去吧！ ”

[æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

As the three were talking ,
作 为 这 三 是 说 ,

三人正说之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ænd; ænd] [kraɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] .

Suddenly , shouts and cries came from the northwest .
突 然 , 喊 叫 和 哭 泣 来 了 从 这 西 北 :

忽听得西北上人声呐喊，

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :

Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ænd] [ˈkæri] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:rnd] [ˈdi:mən] [bæk] ! "

" You two hurry up and carry the one - horned demon back ! "
" 你 二 匆 忙 向 上 和 携 带 这 一 - 有 角 的 恶 魔 后 退 ! "

“你二人快把独角鬼给扛回去吧！ ”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [hʌŋ] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [tri:] .

Gao Yuan hung the three - section stick on the tree .
高 元 悬 挂 这 三 - 部 分 戳 在 这 树 :

高原把那条三截棍挂在树上，

[ðeɪ] [slɪpt] [ə'weɪ] [ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['sɔ:rgəm] [fi:ld] .
They slipped away and hid in the sorghum field .
他们 滑倒了 离开 和 隐藏 在 这 高粱 场地 .

溜在高粱地内隐藏，

[wu:][ˈdʒi:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] ['kærid] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [goʊst] [ænd; ənd] [left] .
Wu Jie and the other two carried the one - horned ghost and left .
吴 杰 和 这 其他 二 携带 这 一 - 有角的 鬼 和 左边 .

武杰等二人扛起独角鬼径自去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒaʊ][ji:] , [ðə; ði] ['θʌndərbɔʊlt] [goʊst] , [keɪm] [aʊt] [ə'gen] [tu:; tə] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪ](ə)n] .
Meanwhile , Jiao Yi , the Thunderbolt Ghost , came out again to gather information .
同时 , 角 易 , 这 霹雳 鬼 , 来了 出去 再次 到 收集 信息 .

再说霹雳鬼焦义又出来探听消息，

[ˈʃi:ɑ:n] - [æskt] ,
Xiang Hebing asked ,
向 - 问 ,

向河兵一问，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [goʊst] [hæd; həd] [gɔ:n] ['æftər] ['gao] [tʌŋhaɪ] .
Only then did they realize that the One - Horned Ghost had gone after Gao Tonghai .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 一 - 有角的 鬼 有 已消失 后 高 同海 .

方知独角鬼追高通海去了，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [krɔ:st] ['loʊtəs][pɑ:nd] ['aɪlənd] .
They quickly crossed Lotus Pond Island .
他们 迅速地 交叉 莲花 池塘 岛 .

连忙过了莲池岛，

[hi:; hi] [led] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
He led forty or fifty soldiers to chase after them .
他 引领 四十 或者 五十 士兵 到 追赶 后 他们 .

带领着四五十名庄兵追赶下来。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] ['bloʊɪŋ] [θru:; θru:] [ðə; ði] [θri:] -
In the distance , I could hear the sound of the wind blowing through the three -

section staff .
部分 职员 .

远远听见风吹三截棍的声响，

[ðə; ði] [kraʊd] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The crowd caught up with them .
这 人群 捕捉 向上 和 他们 .

众人追至临近，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən] ,
Seeing that it was the three - section staff of the one - horned demon ,
看到 那 它 曾是 这 三 - 部分 职员 的 这 一 - 有角的 恶魔 ,

见是独角鬼的三截棍，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [pɪkt] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
They quickly picked them off .
他们 迅速地 挑选 他们 离开 .

连忙摘将下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] , [lʊk] , "
Master , **look** , "
" 掌握 , 看 , "

“老爷你看，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [huː] [trɪkt] [θɜːrd] [ˈmæstər][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] .
This must be Gao Tonghai who tricked Third Master into coming here .
这 必须 是 高 同海 WHO 被骗了 第三 掌握 进入 未来 这里 :

这必是那高通海把三爷诤在这里，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] .
He was captured by his remaining followers .
他 曾是 捕获 经过 他的 其余的 追随者 :

被他的余党捉去。”

[dʒaʊ][jiː] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说:

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 :

“这话倒也有理。

[lets] [goʊ] .
Let's go :
我们来吧 去 :

走吧，

[ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] ,
Little ones ,
小的 一个 ,

小于们，

" [juː; jʊ] [ɔːl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstər] . "
You all come with me to report to the old master . "
" 你 全部 来 和 我 到 报告 到 这 老的 掌握 : "

你等跟我去回禀老庄主知道。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
The soldiers of the village nodded .
这 士兵 的 这 村庄 点头 :

众庄兵点头，

[lets] [goʊ] [bæk] [təˈgeðər] .
Let's go back together .
我们来吧 去 后退 一起 :

一同回去。

[ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [fɜːrst] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈdægər] [baɪ][ðə; ðɪ][oʊld] [ruːt] .
Gao Tonghai first found the dagger by the old route .
高 同海 第一的 成立 这 匕首 经过 这 老的 路线 :

高通海先由旧路把短刀找着，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈloʊtəs][pɑːnd] [ˈaɪlənd] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈæŋɡlz] .
They then went to Lotus Pond Island to observe from various angles .
他们 然后 去 到 莲花 池塘 岛 到 观察 从 各种各样的 角度 :

又跑至莲池岛从各处观看，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈklæsru:m] [wʌz; wəz] . . .
All that could be seen outside the classroom was . . .

全部 那 可以 是 已见 外部 这 课堂 曾是 . . .

只见那该班房子外面，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbʌkɪts] [fɔ:r; fər] [ˈstju:ɪŋ] [mi:t] .
There are two wooden buckets for stewing meat .

那里 是 二 木制的 水桶 为了 炖 肉 .

有两木桶炖肉，

[ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ʌv; əv][draɪ][raɪs] ,
A bucket of dry rice ,

一个 桶 的 干燥 米 ,

一桶干饭，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [boʊl] [nekst][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
There is a bowl next to it .

那里 是 一个 碗 下一个 到 它 .

旁边有碗。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [stoʊl] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [mi:t] [raɪs][frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Gao Tonghai stole two bowls of meat rice from someone in the past .

高 同海 偷窃 二 碗 的 肉 米 从 某人 在 这 过去的 .

高通海过去先偷了人家两碗肉饭，

[ðeɪ] [ert] [waɪl] [ˈskwɑ:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɔ:rgəm] [fi:ld] .
They ate while squatting in the sorghum field .

他们 吃 尽管 蹲姿 在 这 高粱 场地 .

蹲在高粱地内吃完。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˈjeləʊ] .
The sky was already yellow .

这 天空 曾是 已经 黄色的 .

天已黄

[feɪnt] ,
faint ,

头晕的 ,

昏，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [dʒəʊ][ʒi:] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [men] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Hearing that Jiao Yi was leading his men back to the camp ,

听力 那 角 易 曾是 领导 他的 男人 后退 到 这 营 ,

听见外面焦义率众归寨，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [ˈi:stwərd] .
He then rushed eastward .

他 然后 匆忙 向东 .

他便扑奔正东，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈlʊətəs][pɑ:nd] [ˈaɪlənd] ,
Arriving at Lotus Pond Island ,

抵达 在 莲花 池塘 岛 ,

来至莲池岛，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ænd; ænd] [floʊt] [əˈkrɔ:s] .
Jump into the water and float across .

跳 进入 这 水 和 漂浮 穿过 .

跳下浮水过去，

[hed] [streɪt] [nɔ:rθ] .
Head straight north .

头 直的 北 .

直奔正北。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] ,
Upon arriving at the gate of the mountain stronghold ,
之上 抵达 在 这 门的 这 山 据点 ,
到了山寨门外，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped up the wall to take a look .
他 跳了起来 向上 这 墙 到 拿 一个 看 .
蹿上墙去一瞧，

[,ɪn'saɪd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] ['haʊzɪz] .
Inside , there were countless houses .
里面 , 那里 是 无数 房屋 .
见里面无数房屋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第75/212页

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'zɔːrt] [hæz; həz] [ə'baʊt] [eɪt] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] .
This mountain resort has about eight hundred households .
这 山 采取 有 关于 八 百 家庭 .

这所山庄总有八百来户人家。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [fɜːrst] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] .
Gao Tonghai first went to the north of the island .
高 同海 第一的 去 到 这 北 的 这 岛 .

高通海先到岛北，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
They came to find the residence of the Living Yama .
他们 来了 到 寻找 这 住宅 的 这 活的 阎王 .

来寻找活阎王的住家。

[wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['krɔːsroʊdз] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Walked to the crossroads and took a look .
步行 到 这 十字路口 和 采取 一个 看 .

走至十字街一瞧，

[siː] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
See the main gate on the north side of the road .
看 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北的大门，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][dʒəʊ] - ['rezɪdəns] .
This must be Jiao Zhenyuan's residence .
这 必须 是 角 - 住宅 .

想必是焦振远的住宅，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He then leaped up onto the roof .
他 然后 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

便飞身蹿上房去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['kɔːtjɑːdz] [ɪn'saɪd] .
There are five or six courtyards inside .
那里 是 五 或者 六 庭院 里面 .

里头有五六层院子，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlз] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌。

[hiː; hi] [liːpt] [ə'krɔːs] ['ruːftɑːp] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
He leaped across rooftops and ridges ,
他 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 ,

他蹿房越脊，

['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwɛr] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

各处寻找。

[ˈgəʊ] [ˈtʌŋhaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ˈhaʊs] .
Gao Tonghai arrived at the main house .
高 同海 到达的 在 这 主要的 房子 .

高通海来至正房，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] [θruː] [ðə; ði] [ʃrɪmp] - [ˈwɪskər] [ˈkɜːrt(ə)n] ,
Looking inside through the shrimp - whisker curtain ,
寻找 里面 通过 这 虾 - 胡须 窗帘 ,
隔着虾须帘子望里观看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)] [ləmp][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There was a candle lamp on the table .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .
见桌上放着一盏蜡灯，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈtæloʊ] [ˈkænd(ə)] ,
Light the tallow candle ,
光 这 脂 蜡烛 ,
点着羊油烛，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsetld] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person settled down on a chair on the east side .
一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .
东边椅子上坐定一人，

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [fiːt] [tʊːl] [wen] [hiː; hi] [stændz] [ʌp] .
He is eight feet tall when he stands up .
他 是 八 脚 高的 什么时候 他 站立 向上 .
站起来身高八尺，

[wɑːsp] [weɪst]
wasp waist
黄蜂 腰部
马蜂腰，

[ˈnæroʊ] [ˈʃəʊldəz]
Narrow shoulders
狭窄的 肩膀
窄肩膀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪlk] [ʃɔːrt] - [ˈsliːvd] [ʃɜːrt] .
He was wearing a blue silk short - sleeved shirt .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 .
上身穿蓝绸子短汗衫，

[bluː] [kreɪp] [ˈɪnər] [ˈgɑːrmənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,
青洋绉中衣，

[dʒeɪd] - [ˈkʌlərd] [saɪlk] [ˈstɑːkɪŋz]
Jade - colored silk stockings
玉 - 有色 丝绸 长筒袜
玉色绸子袜，

[bluː] [ˈsætn] [ˈʃuːz] ,
Blue satin shoes ,
蓝色的 缎 鞋 ,
青缎儿鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːrp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .
面皮微紫，

[ˈpɜːrp(ə)] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ˈʌndə,təʊnz]
Purple with black undertones
紫色的 和 黑色的 弦外之音

紫中带黑，

[tu:] [ˈgreɪɪŋ] [ˈhɪrəʊ] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two graying hero eyebrows ,
二 灰白 英雄 眉毛 ,

两道花白英雄眉，

[ə; eɪ] [pɜː] [ʌv; əv] [ˈtaɪgər] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[ðə; ðɪ] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkəʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[ˈflaʊəri] [bɜːd] ,
Flowery beard ,
如花 胡须 ,

花胡子，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [ˈsætɪsfard] .
Divine light satisfied .
神圣的 光 使满意 .

神光满足。

[ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [saɪd] .
A person stood to the side .
一个 人 站立 到 这 边 .

旁边站定一人，

[ˈoʊvər] [ˈfɔːrtɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[lɑːrdʒ] [ˈbɑːdɪ]
Large body
大的 身体

身躯肥大，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːrp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ʌnd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ˈpærət] [ˈnoʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,

鹦鹉鼻子，

[blæk] [bɜ:d] ,
Black beard ,
黑色的 胡须 ,

黑胡须，

[mu:n] - [waɪt] [kloʊθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Moon - white cloth trousers and jacket ,
月亮 - 白色的 布 裤子 和 夹克 ,

月白布裤褂，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [blu:] ['sætn] [ʃu:z] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t] .
White socks and blue satin shoes on her feet .
白色的 袜子 和 蓝色的 缎 鞋 在 她 脚 .

足下白袜青缎鞋。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was standing on the west side .
一个 人 曾是 常设 在 这 西方 边 .

西边站着一人，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸，

[tu:] [ɑ:rtʃt] ['aɪ,braʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道抹子眉，

[peɪ] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
pair of large , round eyes ,
一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[haɪ] [noʊz] [brɪdʒ]
High nose bridge
高的 鼻子 桥

高鼻梁，

-
Sifangkou
-

四方口，

[mu:n] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Moon - white trousers and jacket ,
月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

月白裤褂，

[blu:] ['sætn] [bu:ts] .
Blue satin boots .
蓝色的 缎 靴子 .

青缎快靴。

[ðə; ði][wʌn] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The one sitting on the east side ,
这 一 坐着 在 这 东方 边 ,

东面坐的，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
It was none other than Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
它 曾是 没有任何 其他 比 角 振元 , 这 活的 阎王 .

正是活阎王焦振远，

[ðə; ði] [left] - [hænd] [fɪkst] - [ˈfəʊkəs] [goʊst] [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
The left - hand fixed - focus ghost Jiao Ren ,
这 左边 - 手 固定的 - 重点 鬼 角 任 ,

左面站定焦面鬼焦仁，

[ˈstændɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɪz][dʒaʊ][ji:] , [ðə; ði] [ˈθʌndə] [ˈdi:mən] .
Standing to his right is Jiao Yi , the Thunder Demon .
常设 到 他的 正确的 是 角 易 , 这 雷 恶魔 .

右手站着霹雳鬼焦义。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说:

" [maɪ] [sʌn] ! "
" **My son** ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀!

[aɪ][,eɪ 'em][ˈoʊvər][ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I am over sixty years old .
我 是 超过 六十 年 老的 .

老夫年已六十余岁，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈnevər] [wʌn][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ˈeniwʌn] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [laɪf] .
He was never one to submit to anyone his whole life .
他 曾是 绝不 一 到 提交 到 任何人 他的 所有的 生活 .

一生就是不服人，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] [ˈpen] [ˈpen] [hæz; həz] [ˌɪnɪk'splɪkəbli] [sent] [ˈɑ:fəsərz] [tu:; tə] [ə'rest] [jɔr; jər]
Today , the corrupt official Peng Peng has inexplicably sent officers to arrest your
今天 , 这 腐败 官方的 彭 彭 有 莫名其妙地 发送 警官 到 逮捕 你的
[tu:] [ˈbrʌðərz] !
two brothers !
二 兄弟 !

今天赃官彭朋无故竟遣差官将你两个兄弟拿去！

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [ðoʊz] [ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz][ˈoʊvər] [hɪr] ! "
" **Quickly bring those river soldiers over here** ! "
" 迅速地 带来 那些 河 士兵 超过 这里 ! "

快把那几个河兵给我叫过来！ "

[nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] .
A dozen or so river soldiers entered .
一个 打 或者 所以 河 士兵 进入 .

只见进来十几个河兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .
They all knelt below the steps .
他们 全部 跪下 以下 这 步骤 .

都跪在台阶以下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][oʊld][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər][ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [ju: 'es] . "

" **The old master of the manor is calling us** . "

" 这 老的 掌握 的 这 庄园 是 呼叫 我们 . "

“老庄主呼唤我等，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈæksɪdənt] [ˈhæpənd] ？

What kind of accident happened ？

什么 种类 的 事故 发生 ？

有何事故？ ”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] ：

Jiao Zhenyuan said ：

角 振元 说 ：

焦振远说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "

" **I live in Jianfeng Mountain** . "

" 我 居住 在 剑峰 山 . "

“老夫在剑峰山居住，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ɪn'kaʊntər] [ɪn] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] .

Such a corrupt official has never been encountered in generations .

这样的 一个 腐败 官方的 有 绝不 到过 遭遇 在 几代人 .

世代并未遇见这样赃官。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ɑ:n][ˈloʊtəs][pɑ:nd] [ˈaɪlənd] [tə'deɪ] .

You are all in the same class on Lotus Pond Island today .

你 是 全部 在 这 相同的 班级 在 莲花 池塘 岛 今天 .

你等今日在莲池岛该班，

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [seɪ] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði][ˈɔ:rdər] ？

What did the official say when he came to carry out the order ？

什么 做过 这 官方的 说 什么时候 他 来了 到 携带 出去 这 命令 ？

那办差官来时说些什么？

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] . . .

To be honest . . .

到 是 诚实的 . . .

要从实说来。

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈrɪvər] [ˈsoʊldʒər][,ɪn'saɪd] , "

" **There is a river soldier inside** , "

" 那里 是 一个 河 士兵 里面 , "

“内有一河兵，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .

His surname is Zhang .

他的 姓 是 张 .

姓张，

[hi:; hi][ɪz][ˈju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ˈtɔ:kətɪv] [ænd; ənd] [ˈtʃɪf(ə)l] .

He is usually talkative and cheerful .

他 是 通常 健谈 和 快乐 .

素常爱说爱笑，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈnɪkneɪmd] [hɪm; ɪm] " [kwɪk] - [tʌŋd] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,bi: 'eɪ] " .

People nicknamed him " Quick - Tongued Zhang Ba " .

人们 绰号 他 " 快的 - 舌头 张 巴 " .

人送他外号叫快嘴张八，

[hi:; hi] [sed] ：

He said ：

他 说 ：

他说：“

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə][get] [ʌp] ['ɜːrli] [ðɪs] ['mɔːrniŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [ɪft] .
I had to get up early this morning for my shift .
我 有 到 得到 向上 早期的 这 早晨 为了 我的 转移 .
今天早起我该班，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['gaoʊ] [ə'raɪvd] .
A man surnamed Gao arrived .
一个 男人 姓氏 高 到达的 .
来了一人姓高，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʌŋhaɪ] .
His name is Tonghai .
他的 姓名 是 同海 .
名叫通海，

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm]['loʊtəs][pɑːnd] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [sed] ,
He came from Lotus Pond Island and said ,
他 来了 从 莲花 池塘 岛 和 说 ,
他来至莲池岛说，

[ðə; ði]['mænər][lɔːrd][hæz; həz] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['sɔːrsərəs] , [dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑːŋ] .
The manor lord has hidden away the sorceress , Jiu Hua Niang .
这 庄园 主 有 隐 离开 这 巫婆 , 九 华 娘 .
庄主把妖妇九花娘隐藏起来了，

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [aɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] . . .
If you send it out quickly . . .
如果 你 发送 它 出去 迅速地 . . .
如快快送出来，

['evriθɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .
Everything is over .
一切 是 超过 .
万事皆休。

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] [went] [aʊt] .
The fourth master of the manor went out .
这 第四 掌握 的 这 庄园 去 出去 .
四庄主出去，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['faɪtɪŋ] ['æftər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
They started fighting after just a few words .
他们 开始 斗争 后 只是 一个 很少 字 .
三言五语就动起手来，

['vɪktəri] ['fɑːləʊd] [baɪ] [dɪ'fi:t]
Victory followed by defeat
胜利 随后 经过 击败
先胜后败，

[hiː; hi] [trɪkt] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['goʊɪŋ][tuː; tə]['loʊtəs][pɑːnd] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm] .
He tricked them into going to Lotus Pond Island and captured them .
他 被骗了 他们 进入 去 到 莲花 池塘 岛 和 捕获 他们 .
被他诓到莲池岛拿获。

['lietər] , [ðə; ði][θɜːrd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] [went] [aʊt] .
Later , the third master of the manor went out .
之后 , 这 第三 掌握 的 这 庄园 去 出去 .
后来三庄主出去，

[ðeɪ] ['ʌtərli] [ə'naɪələɪtɪd] ['kualkɒm] .
They utterly annihilated Qualcomm .
他们 完全地 彻底消灭 高通 .
把高通海杀得落花流水，

[ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʃædəʊ] .
They fled at the sight of his shadow .
他们 逃亡 在 这 视线 的 他的 阴影 .
望影而逃。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The third master of the manor chased after them .
这 第三 掌握 的 这 庄园 追逐 后 他们 .
三庄主追了下去，

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][hi:; hi] [teɪk] [,aɪ ˈti:] ?
But how did he take it ?
但 如何 做过 他 拿 它 ?
却不知他怎样拿法？

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .
这是实话。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] " [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , " **Upon hearing this , Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , "**
之上 听力 这 , 角 振元 , 这 " 活的 阎王 , "
活阎王焦振远一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðeɪv] [rɪˈbeld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ! "
“反了！

[aɪ] , [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [ˈsɪtɪzn] [bæk] [ðen] .
I , Jiao Zhenyuan , was a kind and honest citizen back then .
我 , 角 振元 , 曾是 一个 种类 和 诚实的 公民 后退 然后 .
俺焦振远当年乃是安善良民，

[lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,
守分百姓，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈkeɪɑ:s] [ðæt] [jɪr] .
It was only because of the famine and chaos that year .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 饥荒 和 混乱 那 年 .
只因那一年年荒岁乱，

[ðə; ði][kra:ps] [hɪr] [feɪl][tu:; tə] [grəʊ] .
The crops here fail to grow .
这 农作物 这里 失败 到 生长 .
此地五谷不收，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpri:fekt] [ɪz] [dɪˈmændɪŋ] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [greɪn] .
The local prefect is demanding payment of taxes and grain .
这 当地的 长官 是 要求 支付 的 税收 和 粮食 .
本处知府催讨钱粮，

[ˈmeni] [ʌv; əv][maɪ] [ˈnebəz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Many of my neighbors have been detained in the yamen .
许多 的 我的 邻居 有 到过 被拘留 在 这 衙门 .
把我这街坊押在衙门之内不少。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊməntərəli] [muːvd] [baɪ][ə; eɪ][kaɪnd] [θɔːt] .
I was momentarily moved by a kind thought .
我 曾是 片刻 已搬 经过 一个 种类 想法 .

老夫一时动了善念，

[hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈliːvɪz] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] .
He paid the taxes and levies on behalf of all the villagers .
他 有薪酬的 这 税收 和 税费 在 代表 的 全部 这 村民们 .

替众乡邻完纳钱粮，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [wʊd] [əˈkjuːz] [ˌem ˈiː][ʌv; əv] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə]
Who would have thought that the corrupt official would accuse me of trying to
WHO 会 有 想法 那 这 腐败 官方的 会 控 我 的 尝试 到
[wɪn] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] ?
win people's hearts ?
赢 人们的 心 ?

焉想到赃官却说我收买人心，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
There must be an intention to rebel .
那里 必须 是 一个 意图 到 反叛 .

必有谋反之意，

[ðeɪ] [waːnt][tuː; tə][pʊt] [ˌem ˈiː][ɪn] [ˈprɪzn] .
They want to put me in prison .
他们 想 到 放 我 在 监狱 .

要将我下在狱中。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈdespərətli] .
The villagers pleaded desperately .
这 村民们 恳求 绝望地 .

众乡邻苦苦求告，

[kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][duː][soʊ] .
Corrupt officials are not allowed to do so .
腐败 官员 是 不是 允许 到 做 所以 .

赃官不准，

[maɪ] [ˈtʃɪldrən] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] , [ˈstɔːrmd] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈjaːmən] (
My children , each wielding a three - section staff , stormed into the yamen (
我的 孩子们 , 每个 挥舞 一个 三 - 部分 职员 , 暴风雨 进入 这 衙门 (
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs]) .
government office) .
政府 办公室) .

我几个孩儿才各执三截棍打进衙门，

[ˈkæəri] [ˌem ˈiː] [bæk] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Carry me back to Jianfeng Mountain .
携带 我 后退 到 剑峰 山 .

将老夫背回剑峰山。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [aɪ][wʌz; wəz] [əˈhɔɪd] .
From then on , I was annoyed .
从 然后 在 , 我 曾是 恼怒 .

从此老夫一恼，

[ɔːl] - [li][ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [lənd][ɪn][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzempt] [frʌm; frəm][ˈtæksɪz] .
All 400 li of cultivated land in Jianfeng Mountain are exempt from taxes .
全部 - 季 的 栽培 土地 在 剑峰 山 是 豁免 从 税收 .

所有剑峰山四百里之耕地不纳钱粮。

[aɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
I'll set up a continuous chain of events .

患病的 放 向上 一个 连续的 链 的 活动 .

我立起连庄会来，

[wen'evər] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [kʌmz] [hɪr] [tuː; tə] [dɪ'mænd] ['peɪmənt] ,
Whenever an official comes here to demand payment ,

每当 一个 官方的 来 这里 到 要求 支付 ,

凡有官人到此催讨，

[soʊ] [ðeɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
So they tied him up .

所以 他们 系 他 向上 .

便把他捆上，

[θroʊn] [ɑ:n] ['lʊtəs] [pɑ:nd] ['aɪlənd]
Thrown on Lotus Pond Island

抛掷 在 莲花 池塘 岛

扔在莲池岛，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['berɪd] [ə'laɪv] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [taɪm] .
They were buried alive at the time .

他们 是 埋葬 活 在 这 时间 .

当时活埋。

[tə'deɪ] , [aɪ] [eɪ 'em] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['kwaɪət] [taɪm] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] .
Today , I am enjoying a peaceful and quiet time in the mountains .

今天 , 我 是 享受 一个 和平 和 安静的 时间 在 这 山脉 .

今天老夫在山中安闲无事，

[ðə; ðɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ri:z(ə)n] .
The corrupt official came looking for me without any reason .

这 腐败 官方的 来了 寻找 为了 我 没有 任何 原因 .

赃官无故前来找寻于我，

[teɪk] [maɪ] [tu:] ['tʃɪldrən] .
Take my two children .

拿 我的 二 孩子们 .

将我两个孩儿拿去。

[bɜ:rnt] - [feɪst] [ɡoʊst]
Burnt - faced ghost

烧焦的 - 面对 鬼

焦面鬼，

[teɪk] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɑ:pər] [ɡɔ:ŋz] .
Take one of the copper gongs .

拿 一 的 这 铜 锣 .

你拿铜锣一面，

['ɡæðər] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] - [ə,səʊs'i'eɪŋ; ə,səʊʃ'i'eɪŋ] .
Gather the people from the Lianzhuang Association .

收集 这 人们 从 这 - 协会 .

把连庄会之人聚来，

[ɪn'terəgeɪt] [ðəm; ðəm] ['θɜ:rəli] .
Interrogate them thoroughly .

审问 他们 彻底 .

细细拷问。”

[dʒəʊ][ɑ:r i: 'en] [ə'gri:d] .
Jiao Ren agreed .

角 任 同意 .

焦仁答应，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [gɒːŋz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ə; eɪ] [kraʊd] .
He ordered the gongs to be sounded outside to gather a crowd .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 外部 到 收集 一个 人群 .
吩咐外面鸣锣聚众。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [stuːl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
The living Yama then ordered his men to move the stool under the eaves .
这 活的 阎王 然后 订购 他的 男人 到 移动 这 凳子 在下面 这 檐 .
活阎王便叫人把机凳搬在房檐下。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
Gao Tonghai rolled over and went to the backyard .
高 同海 滚动 超过 和 去 到 这 后院 .
高通海翻身来到后院，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ɡriːn] [ˌbæmˈbuː][wʌz; wəz] [ˌplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
I saw that green bamboo was planted in the courtyard .
我 锯 那 绿色的 竹子 曾是 已种植 在 这 庭院 .
见院中栽种翠竹，

[ɡriːn] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz]
Green branches and leaves
绿色的 分支 和 树叶

青枝绿叶，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtɔːləɹ] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] .
It is taller than one person .
它 是 更高 比 一 人 .

有一人多高，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈlʊvərd] [ˈwɪndəʊz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [wɔːl] .
There are louvered windows on the back wall .
那里 是 百叶窗 视窗 在 这 后退 墙 .
靠后墙有百叶窗，

[hæŋ] [tuː] [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] [ˈlæntərnz] .
Hang two suffocating lanterns .
悬挂 二 令人窒息的 灯笼 .
挂两个气死风灯。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Gao Tonghai then arrived at the back room .
高 同海 然后 到达的 在 这 后退 房间 .
高通海此时来至后房，

[ˈlaɪɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Lying under the eaves of the house ,
说谎 在下面 这 檐 的 这 房子 ,
趴住房檐底下，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪn] ,
From the outside in ,
从 这 外部 在 ,
打外往里，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Seeing the living Yama sitting down blocking the door ,
看到 这 活的 阎王 坐着 向下 阻塞 这 门 ,
瞧见活阎王堵着屋门坐定，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bæk] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈsændlwʊd] [stɪk] , [ˈpleɪsɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
He reached back and picked up a sandalwood stick , placing it beside him .
他 达到 后退 和 挑选 向上 一个 檀香 戳 , 放置 它 旁 他 .
回手拿过一根檀木棍放在身旁。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ɪn'straktɪd] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ˈroʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [faɪv] .
Jiao Zhenyuan instructed the visitors to line up in rows of five .
角 振元 指示 这 访客 到 线 向上 在 行 的 五 .
焦振远吩咐来人都五个一排，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][ɪn] .
They called them in .
他们 称为 他们 在 .

叫了进来，

[stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
stood in front of him .
站立 在 正面 的 他 .

在他面前一站。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [æskt] :
Jiao Zhenyuan asked :
角 振元 问 :

焦振远问道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndər] [bɜ:rd] ['pɛŋ] . "
" There are currently officials under Lord Peng . "
" 那里 是 现在 官员 在下面 主 彭 . "

“现有彭大人手下差官，

[æsk][,em 'i:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] .
Ask me for the Nine - Flower Maiden .
问 我 为了 这 九 - 花 少女 .

向我这里要九花娘，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [hu:] [ðɪs] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n][ɪz] .
I have no idea who this Nine Flower Maiden is .
我 有 不 主意 WHO 这 九 花 少女 是 .

老夫不知这九花娘是何许人也？

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [noʊ] ,
If any of you know ,
如果 任何 的 你 知道 ,

你等有知道的，

[dʒʌst] [seɪ] [,aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 .

只管说。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [roʊ] .
There are five people in this row .
那里 是 五 人们 在 这 排 .

这一排五个人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn][ðer; ðər] ['fɪftɪz] [ɔ:r] ['sɪkstɪz] .
They are all in their fifties or sixties .
他们 是 全部 在 他们的 五十年代或者 六十年代 .

都是五六十岁的，

[ɪn'terəʒeɪtɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] ,
interrogating each other ,
审讯 每个 其他 ,

互相盘问，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] .
They all said they didn't know .
他们 全部 说 他们 没有 知道 .

均说不知。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [reɪzd] [ðə; ði] [dɑ:mɪ'hɪrɪŋ] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jiao Zhenyuan raised the domineering staff in his hand .
角 振元 提高 这 盛气凌人 职员 在 他的 手 .
焦振远将手中霸道棍一擎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dʒʌst] [tel] [,em 'i:] [wʌt] [ju:; jʊ] [noʊ] . "
" Just tell me what you know . "
" 只是 告诉 我 什么 你 知道 " .
“你等知道的只管说，

[ˈnevər] [,eɪ di: 'di:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Never add to the punishment .
绝不 添加 到 这 惩罚 .
决不加罪，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [tu:; tə] [ki:p] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [ˈsi:kret] . . .
If you want to keep it a secret . . .
如果 你 想 到 保持 它 一个 秘密 . . .
如要隐匿不说，

[aɪ] [dɪ'sklʌvəd] [,aɪ 'ti:] [θru:] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
I discovered it through investigation .
我 发现 它 通过 调查 .
被我访查出来，

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [sɪ'vɪrli] [ˈpʌnɪʃt] ! "
" This must be severely punished ! "
" 这 必须 是 严重 受到惩罚 ! " .
必要重办！ ”

[æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [ˈoʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd] .
An old man came over from the other side .
一个 老的 男人 来了 超过 从 这 其他 边 .
只见那边过来一个老者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfɪʃərmən] [frʌm; frəm][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They were fishermen from Jianfeng Mountain .
他们 是 渔民 从 剑峰 山 .
乃是剑峰山的渔户，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [tu:; tə][æsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [naɪn] - [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] . . . "
" If the master wants to ask about this Nine - Flower Maiden . . . "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 关于 这 九 - 花 少女 . . . " .
“庄主爷要问这九花娘，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnertɪv] [ʌv; əv] - .
He was a native of Jimingyi .
他 曾是 一个 本国的 的 - .
乃鸡鸣驿人氏，

[æt; ət] - , [ə; eɪ][ˈfeɪmən, ˈʃɑ:mən, ˈʃæmən] [pərˈfɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] [tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈmedɪs(ə)n] .
At Jimingyi , a shaman performed a ritual to distribute medicine .
在 - , 一个 萨满 执行 一个 仪式 到 分发 药品 .
在鸡鸣驿跳神舍药，

[hi:; hi] [kɪld] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] .
He killed several people .
他 被杀 一些 人们 .

杀害数条人命。

[ʃi:; ʃi] [fɜ:rst] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rʌpt] ['pri:fekt] ['wæn] [ljənfeŋ] .
She first colluded with the corrupt prefect Wang Lianfeng .
她 第一的 串通 和 这 腐败 长官 王 联丰 .

她先跟赃官知府王连凤勾串，

['leitər] , [hi:; hi] [fled] [tu:; tə] - ['gɑ:rdn] .
Later , he fled to Huachun Garden .
之后 , 他 逃亡 到 - 花园 .

后来又逃至画春园，

[hi:; hi] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['treitər] ['fu:] - .
He colluded with the traitor Fu Guoen .
他 串通 和 这 叛徒 傅 - .

跟叛臣傅国恩在一处勾串，

['soʊldʒərz] [hu:] [rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd] [ə'rest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['reblz; rɪ'bel] .
They were like rebels .
他们 是 喜欢 叛军 .

情同叛逆。

[ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] ,
Escape today ,
逃脱 今天 ,

今朝逃走，

[wi:; wi][hæv; həv][nɔ:t] [si:n] [aɪ 'ti:] .
We have not seen it .
我们 有 不是 已见 它 .

我等实在未见。”

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ] [faɪv] [goʊ] [daʊn] .
You five go down .
你 五 去 向下 .

你五个人下去。”

[ðen] [faɪv] [mɔ:ɹ] ['pi:p(ə)] [keɪm] .
Then five more people came .
然后 五 更多的 人们 来了 .

又换上五个人来，

[ˈevriwʌŋ] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈliːvɪŋ] [ˈjʌmə] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bæd] [ˈtempər] [ænd; ənd] [ɪz] [nɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi]
Everyone knows that the Living Yama has a bad temper and is not to be
每个人 知道 那 这 活的 阎王 有 一个 坏的 脾气 和 是 不是 到 是
[ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
trifled with .
琐碎 和 .

都知道活阎王脾气不好惹，

[wɪt]
Which
哪个

哪个

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [laɪ] .
They dared not lie .
他们 敢于 不是 说谎 .

也不敢谎言。

[wen] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fɪfθ] [roʊ] ,
When asked about the fifth row ,
什么时候 问 关于 这 第五 排 ,

问到第五排上，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,

内中有一人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈθɜ:ti:z] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十多岁，

[ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈhu:] [ænd; ənd] [neɪmd] - [sed] :
The person surnamed Hu and named Niu'er said :
这 人 姓氏 胡 和 命名 - 说 :

姓胡名叫牛儿的说：

" [ju:; jʊ] [fɔ:r] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , "
" You four think about it , "
" 你 四 思考 关于 它 , "

“你们四个人想想，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ɔ:r] [nɑ:t] ?
Should we talk about this or not ?
应该 我们 讲话 关于 这 或者 不是 ?

这事说不说？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

那四个人说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [tel] [ˌem ˈi:] ,
" If you don't tell me , "
" 如果 你 不 告诉 我 ,

“要是不说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] [faʊnd] [aʊt] [ˈæftər] [ˌɪnˈvestəˌgeɪtɪŋ] .
The King of Hell found out after investigating .
这 国王 的 地狱 成立 出去 后 调查 .

阎王爷访查知道了，

[ˈaʊər; a:r][laɪvz; lɪvz] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [seɪvd] .
Our lives cannot be saved .
我们的 生活 不能 是 已保存 .

你我的性命不能保。

[wi:l] [hæv; həv][tu; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi; hi] [ɪn'terəˌgeɪts] [ju: 'es] [bɪ'fɔ:r] [wi; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:]
We'll have to wait until he interrogates us before we can discuss it
出色地 有 到 等待 直到 他 审讯 我们 前 我们 能 讨论 它
[ˈfɜ:rdə] .
further .
更远 .

要等他老人家拷问起来再说，

[hu:] [noʊz] [haʊ] [wi:l] [daɪ] [ðen] ?
Who knows how we'll die then ?
WHO 知道 如何 出色地 死 然后 ?

到那时你我不定怎么死呢。

[kaʊ]
Cow
奶牛

牛儿，

[waɪ] [dəʊnt][wi; wi][gʊʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd] [tʊ:k] [tu; tə][ðem; ðəm] [tə'geðər] ?
Why don't we go over and talk to them together ?
为什么 不 我们 去 超过 和 讲话 到 他们 一起 ?

咱们几个人不如过去一说，

[ðæt] [ment] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kli:nd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
That meant they were cleaned up and left .
那 意思是 他们 是 已清洗 向上 和 左边 .

也就算洗干净出去了。

[ˈhu:] [nju:] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] .
Hu Niu stretched out his hand .
胡 牛 拉伸 出去 他的 手 .

“胡牛儿把手一伸，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想来，

[ɪf] [wɜ:rd] [gets] [aʊt] . . .
If word gets out . . .
如果 单词 获得 出去 . . .

要是说出去，

[kæn; kən][wi; wi] [ə'fɔ:rd] [tu; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gaɪ] ?
Can we afford to mess with this guy ?
能 我们 买得起 到 混乱 和 这 盖伊 ?

这个主儿咱们惹得起他么！

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

“那四个人说:”

[tu:] ,
Too ,
也 ,

也是，

[hi:; hi] ['prɑ:mɪst] [ju: 'es] ['mʌni] ,
He promised us money ,
他 承诺 我们 钱 ,

他许过咱们银子，

[ten] [teɪl] [i:tʃ] ,
Ten taels each ,
十 两 每个 ,

每人十两，

[naʊ] [ðæt] [ɪts] [bɪn] [sed] ,
Now that it's been said ,
现在 那 它是 到过 说 ,

今一说出，

[ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [ɑ:r; ər] [gɒ:n] .
Ten taels of silver are gone .
十 两 的 银 是 已消失 .

十两银子就算没了，

[ə'fendɪd] [hɪm; ɪm]
Offended him
被冒犯了 他

得罪了他，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [brɪŋ] [ɪn] ['eni] ['mʌni] .
It doesn't bring in any money .
它 不 带来 在 任何 钱 .

又不落钱。

[ˈhu:] - [sed] :
Hu Niu'er said :
胡 - 说 :

“胡牛儿说:”

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
We should act according to the circumstances .
我们 应该 行为 根据 到 这 情况 .

你我见机而作，

[lets] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)ŋ][ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Let's observe the situation and act accordingly .
我们来吧 观察 这 情况 和 行为 因此 .

看事做事吧。

" [æz; əz][hi:; hi] [spʊk] , " "
As he spoke , " "
" 作为 他 辐 , " "

“说着，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] :
Then they heard someone shout from the other side :
然后 他们 听到 某人 喊 从 这 其他 边 :

就听那边叫道:”

[ˈhu:] -
Hu Niu'er
胡 -

胡牛儿，

[jʊː; jɔ] [ɔ:l] [dɪ'zɜ:rv] ['pʌnɪʃmənt] .
You all deserve punishment .
你 全部 应得 惩罚 .

你等讨罪，

[dəʊnt] [bleɪm] [em 'i:][fɔ:r; fər] ['tɜ:rnɪŋ] ['ru:θləs] ！
Don't blame me for turning ruthless ！
不 责备 我 为了 转弯 无情 ！

休怪老夫翻脸无情！

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [men] [ðen] [ə'drest] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] , ['seɪɪŋ] ː
The four men then addressed Jiao Zhenyuan , saying ː
这 四 男人 然后 已解决 角 振元 , 说 ː

“那四人便冲着焦振远说ː”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] ['dɪdnt] [noʊ] .
The four of us didn't know .
这 四 的 我们 没有 知道 .

我们四人不知道，

['hu:] - [nu:] .
Hu Niu'er knew .
胡 - 知道 .

胡牛儿是知道的。“

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] ['ri:əlaɪzd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
Jiao Zhenyuan realized there was a reason behind this statement .
角 振元 已实现 那里 曾是 一个 原因 在后面 这 陈述 .

焦振远一听此话有因，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [dɑ:mɪ'nɪɪŋ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the domineering stick in his hand .
他 提高 这 盛气凌人 戳 在 他的 手 .

把手中霸道棍一举，

[ɪk'spleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说ː

“ ['hu:] - ”
“ **Hu Niu'er** ”
“ 胡 - ”

“胡牛儿，

[jʊː; jɔ][ɑ:r; əɹ] [ɪn'kredəbli] [ɔ:'deɪʃəs] ！
You are incredibly audacious ！
你 是 难以置信 大胆的 ！

你这厮好生大胆，

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [teɪk] [em 'i:][fɔ:r; fər] ？
What do you take me for ？
什么 做 你 拿 我 为了 ？

你拿老夫当何如人？

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Jiao Ren ,
角 任 ,

焦仁，

[hæŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] ！
Hang him up ！
悬挂 他 向上 ！

你把他给我吊起来ː”

[ˈhu:] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi;; hi] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ！ "
Hu Niu'er was so frightened that he cried out , " Ouch ! "
胡 - 曾是 所以 害怕 那 他 哭 出去 , " 哎哟 ！ "

只吓得胡牛儿“哎呀”一声，

[hi;; hi] [pi:d] [ɔ:l] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz][pænts] .
He peed all over his pants .
他 尿尿 全部 超过 他的 裤子 。

撒了一裤子尿。

[dʒaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][græb][hɪm; ɪm] .
Jiao Ren came over and was about to grab him .
角 任 来了 超过 和 曾是 关于 到 抓住 他 。

焦仁过来刚要揪他，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

他说：

" [ˈmæstər] , [pli:z] [dəʊnt][bi;; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Master , please don't be angry . "
" 掌握 , 请 不 是 生气的 。

“庄主老爷不要生气，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 。

我说实话。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 ：

焦振远说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu;; tə] [spi:k] . "
" Take this opportunity to speak . "
" 拿 这 机会 到 说话 。

“你趁此说来，

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz][ˈi:v(ə)n] [hæf][ə; eɪ][laɪ] ,
If there is even half a lie ,
如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[aɪl] [smæʃ] [jʊr; jər] [hed] [ɪn] !
I'll smash your head in !
患病的 粉碎 你的 头 在 ！

将你脑袋打碎！ ”

[ˈhu:] - [nelt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
Hu Niu'er knelt before the Living Yama .
胡 - 跪下 前 这 活的 阎王 。

胡牛儿跪在活阎王面前，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Recount the events of the past in detail .
叙事 这 活动 的 这 过去的 在 细节 。

把从前之事细说一遍。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [hi;; hi] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The living Yama was so angry he flew into a rage .
这 活的 阎王 曾是 所以 生气的 他 飞翔 进入 一个 愤怒 。

活阎王只气得暴跳如雷，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [faʊnd] [aʊt] [wer] [dʒe aɪ ˈju:] [ˌeɪtʃuːˈei] [niːˈɑːŋ] [ˈriːəli] [ɪz] .
That's how they finally found out where Jiu Hua Niang really is .
那就是 如何 他们 最后 成立 出去 在哪里 九 华 娘 真的 是 .
这才追出九花娘的真实下落。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈtɔːtʃəz] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] [æt; ət] [naɪt] ; [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Chapter 109 The Living Yama Tortures Nine Flower Maidens at Night ; Imperial Envoy
章 - 这 活的 阎王 酷刑 九 花 少女们 在 夜晚 ; 帝国 使者
[ˈpɛŋ] [hoʊldz] [kɔːrt] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈwʊmən]
Peng Holds Court to Judge the Demon Woman
彭 持有 法庭 到 法官 这 恶魔 女士
第一百零九回 活阎王夜拷九花娘 彭钦差升堂审妖妇

[ˈhuː] - [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Niu'er knelt before the Living Yama and said :
胡 - 跪下 前 这 活的 阎王 和 说 :
话说胡牛儿跪在活阎王面前说：

" [oʊld] [ˈmæstər] , [pliːz] [dəʊnt] [biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Old Master , please don't be angry . "
" 老的 掌握 , 请 不 是 生气的 . "
“老庄主不要生气，

[ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈfes] [ðə; ði] [truːθ] .
The scoundrel should confess the truth .
这 恶棍 应该 承认 这 真相 .

小人从实招来。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [klæs] [ɑːn][ˈloʊtəs] [pɑːnd] [ˈaɪlənd] .
That day , I was in class on Lotus Pond Island .
那 天 , 我 曾是 在 班级 在 莲花 池塘 岛 .
那一日小人在莲池岛该班，

[pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈaɪləndz] ,
Patrol the river islands ,
巡逻 这 河 岛屿 ,
巡查河岛，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [weɪ] .
I saw a young woman sitting in the woods across the way .
我 锯 一个 年轻的 女士 坐着 在 这 树林 穿过 这 方式 .
瞧见对面树林内坐着一个小媳妇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
年有二十多岁，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈtælənt] .
He is a perfect talent .
他 是 一个 完美的 天赋 .
长得十成人才，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [ðer; ðər] .
She was crying there .
她 曾是 哭泣 那里 。

正在那里啼哭。

[ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [led] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈʊvər][tuː; tə][æsk] . . .
The little man led his companions over to ask . . .
这 小的 男人 引领 他的 同伴 超过 到 问 . . .

小人带着伙计们过去一问，

[ʃiː; ʃɪ] [sed] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
She said she was from the mountain village .
她 说 她 曾是 从 这 山 村庄 。

她说是靠山庄的人，

[ðə; ðɪ] [ˈhʌzbənd] [daɪd] [waɪl] [ˈtreɪdɪŋ] [əˈbrɔːd] .
The husband died while trading abroad .
这 丈夫 死亡 尽管 贸易 国外 。

丈夫在外贸易身死，

[hɜːr; hər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [sel] [hɜːr; hər] .
Her mother - in - law wanted to sell her .
她 母亲 - 在 - 法律 通缉 到 卖 她 。

婆母娘要将她出卖，

[ʃiː; ʃɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
She refused .
她 拒绝 。

她不愿意，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [tʃeɪst]
Willing to remain chaste
愿意的 到 保持 贞洁

情愿守节，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [ræn] [əˈwei] [ænd; ənd][sæt][ðer; ðər] [ˈkraɪɪŋ] .
She then ran away and sat there crying .
她 然后 跑 离开 和 卫星 那里 哭泣 。

便逃出来坐在那里啼哭，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
He wanted to jump into the river .
他 通缉 到 跳 进入 这 河 。

想要跳河。

[ɔːl] [maɪ] [frendz] [noʊ] [ðæt] [aɪ][,eɪ ˈem][nɔːt] [ˈmærid] .
All my friends know that I am not married .
全部 我的 朋友们 知道 那 我 是 不是 已婚 。

众伙计都知道我没成家，

[juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tel] [,em ˈiː] ,
You want to tell me ,
你 想 到 告诉 我 ，

想要说给我，

[ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [wɑːnt] [tuː; tə] .
The little man said he didn't want to .
这 小的 男人 说 他 没有 想 到 。

小人嘴说不愿意，

[diːp] [daʊn] , [haʊˈevər] , [ðeɪ] [lɒŋd] [fɔːr; fər] [səkˈses] .
Deep down , however , they longed for success .
深的 向下 ， 然而 ， 他们 渴望 为了 成功 。

心里却巴不得能够成就才好。

[wen] [æskt] , [ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:]
When asked , the daughter - in - law
什么时候 问 , 这 女儿 - 在 - 法律

一问那媳妇，

[hɜ:r; hər][ˈmeɪd(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [sæn] .
Her maiden name was Sang .
她 少女 姓名 曾是 桑 .

娘家姓桑。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说:"

[aɪm][ˈoʊnli] ['θɜ:rti] - [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm only thirty - nine years old this year .
我是 仅有的 三十 - 九 年 老的 这 年 .

我今年才三十九岁，

[ˈhi:z] [nɑ:t] [ðæt] [oʊld] .
He's not that old .
他是 不是 那 老的 .

年岁也不算太大。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] ['fɑ:lʊs] [em 'i:] .
The woman was about to follow me .
这 女士 曾是 关于 到 跟随 我 .

‘那妇人正要跟我走，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪtəz] [nɪrˈbaɪ] [ˌdɪsəˈɡri:d] .
One of the waiters nearby disagreed .
一 的 这 服务员 附近 不同意 .

旁边有一伙计却不答应，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['bætʃələ] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] .
He said he had been a bachelor for over fifty years .
他 说 他 有 到过 一个 学士 为了 超过 五十 年 .

说他五十多年光棍，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:ɪr; wər] [ðæt] [tʃi:p] ,
If it were that cheap ,
如果 它 是 那 便宜的 ,

要有这个便宜，

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][praɪˈɔ:rəti] .
He has to be given priority .
他 有 到 是 给定 优先事项 .

先得让他，

[ˈʌðərwaɪz] , [hi:; hi] [wʊd] [faɪt] ['despəreɪtli] .
Otherwise , he would fight desperately .
否则 , 他 会 斗争 绝望地 .

不然他就拚命。

[ˈi:v(ə)n] ['petɪ] ['pi:p(ə)] [der] [nɑ:t] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
Even petty people dare not cause trouble .
甚至 小气 人们 敢 不是 原因 麻烦 .

小人也不敢滋事，

[ðeɪ] [sed] , " [lets] [drɔ:] [lɑ:ts] . "
They said , " Let's draw lots . "
他们 说 , " 我们来吧 画 很多 . "

便说咱们来拈阄，

[hu:'evər] [ˈpɪks] [aɪ 'ti:] [ʌp] [gets] [tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] .
Whoever picks it up gets to keep it .
谁 精选 它 向上 获得 到 保持 它 .

谁沾着算谁的，

[ʌn'fɔ:rtənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [dru:] [ðə; ði][lɑ:t] .
Unfortunately , he was the one who drew the lot .
很遗憾 , 他 曾是 这 一 WHO 画 这 很多 .

偏巧这阉叫他沾着，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [ðen] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The two of us then began to fight .
这 二 的 我们 然后 开始 到 斗争 .

我二人便争斗起来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmæstər] [ɪn'spektɪd] ['loutəs][pɑ:nd] ['aɪlənd] .
At that time , the Fifth Master inspected Lotus Pond Island .
在 那 时间 , 这 第五 掌握 检查 莲花 池塘 岛 .

那时候五庄主巡查莲池岛，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ə'træktɪv] ,
Seeing that the woman was quite attractive ,
看到 那 这 女士 曾是 相当 吸引人的 ,

瞧见这妇人长得有几分姿色，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [ni:d] [tu:; tə][ˈɑ:rgju:] .
He then said that the two of you didn't need to argue .
他 然后 说 那 这 二 的 你 没有 需要 到 争论 .

便说你二人不必争吵，

[aɪ] [tʊk] [hɜ:r; həɪ][ðer; ðər] .
I took her there .
我 采取 她 那里 .

我将她带去。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmæstər] [ˈwɑ:ntɪd] [hɜ:r; həɪ] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
Upon hearing that the Fifth Master wanted her , the woman . . .
之上 听力 那 这 第五 掌握 通缉 她 , 这 女士 . . .

这个妇人一听五庄主要她，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“呦，

[bɜ:rd] [ˈmænər] !
Lord Manor !
主 庄园 !

庄主爷呀！

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪv] [em 'i:] ,
If you save me ,
如果 你 节省 我 ,

你要是救了我，

[aɪ'd] [ˈræðər] [meɪk] [jɔ:; jər][bed] [ænd; ənd][fəʊld][jɔ:; jər] [ˈblæŋkɪts] .
I'd rather make your bed and fold your blankets .
ID 相当 制作 你的 床 和 折叠 你的 毯子 .

我情愿给你铺床叠被。

[maɪ] [fɪfθ] ['mæstər] [sed] :
My fifth master said :
我的 第五 掌握 说 :

‘我家五庄主说:’

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] !
Come with me !
来 和 我 !

你跟我来! ’

[brɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sed] :
Before leaving , he also said :
前 离开 , 他 还 说 :

临走之时还说:

" [dəʊnt] [let] [ɔːl][jɜː; jər][hɑːrd] [wɜːrk] [gʊʊ][tuː; tə] [weɪst] . "
" Don't let all your hard work go to waste . "
" 不 让 全部 你的 难的 工作 去 到 浪费 : "

“你们大家别白辛苦，

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Each of you will be rewarded with ten taels of silver .
每个 的 你 将要 是 奖励 和 十 两 的 银 .

每人赏你们十两银子，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] .
You are not allowed to tell the old master of the manor .
你 是 不是 允许 到 告诉 这 老的 掌握 的 这 庄园 .

不准对老庄主说知，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [liːks] ,
If the information leaks ,
如果 这 信息 泄漏 ,

如走漏消息，

[aɪl] [teɪk] [jɜː; jər][laɪvz; lɪvz] .
I'll take your lives .
患病的 拿 你的 生活 .

要你们这几个人的性命。

[sɪns] [ðə; ði] [fɪfθ] ['mæstər] [left] [ðæt] [deɪ] ,
Since the Fifth Master left that day ,
自从 这 第五 掌握 左边 那 天 ,

‘自那日五庄主走后，

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [met] [jet] .
We have not met yet .
我们 有 不是 遇见 然而 :

至今并未见面，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [get] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They didn't even get a few taels of silver .
他们 没有 甚至 得到 一个 很少 两 的 银 .

几两银子也未得着。

['sʌd(ə)nli]
suddenly
突然

忽然

[brɪ'twiːn] ,
between ,
之间 ,

间，

[ðæt] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] , [keɪm] [tuː; tə]
That day , Zhang Yaozong , the general commander of Datong Prefecture , came to
那天 , 张 - , 这 一般的 指挥官 的 大同 州 , 来了 到
[ˈvɪzɪt][ðə; ði][oʊld][ˈmænər] [bːrd] .
visit the old manor lord .
访问 这 老的 庄园 主 .

那天大同府总镇张耀宗来拜望老庄主，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] .
They said they wanted Nine Flower Maidens .
他们 说 他们 通缉 九 花 少女们 .

说要九花娘，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈsʌltɪd] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
He was then insulted back by the young master .
他 曾是 然后 受辱 后退 经过 这 年轻的 掌握 .

又被少庄主将他辱骂回去。

[ə; eɪ] [haɪ] - [ˈprəʊfaɪl] [ˈvɪzɪtər] [keɪm] [təˈdeɪ] .
A high - profile visitor came today .
一个 高的 - 轮廓 游客 来了 今天 .

今天来了一个高通海，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [blɔːk] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [ænd; ənd] [get] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
They must block the mountain pass and get Jiuhua Niang .
他们 必须 堵塞 这 山 经过 和 得到 九华 娘 .

堵着山口定要九花娘，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] [truːθ] .
These are all the truth .
这些 是 全部 这 真相 .

这都是真情实话。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈmeɪnli] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][dʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [niːˈɑːŋ] .
The old man mainly asked about the whereabouts of Jiu Hua Niang .
这 老的 男人 主要 问 关于 这 下落 的 九 华 娘 .

老庄主要问九花娘的下落，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmæstər] .
You can summon the Fifth Master .
你 能 召唤 这 第五 掌握 .

可将五庄主叫来，

[juːl] [noʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][æsk] .
You'll know as soon as you ask .
你会 知道 作为 很快 作为 你 问 .

一问便知。”

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][goʊ] [ˈhoʊm] .
Jiao Zhenyuan instructed everyone to go home .
角 振元 指示 每个人 到 去 家 .

焦振远吩咐众人各自回家，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Then he turned around and called out :
然后 他 转向 大约 和 称为 出去 :

这才回头叫道：

" [dʒaʊ][ˌɑːr iː ˈen] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁，

[gəʊ][ænd; ənd][kɔ:l] [wu:ɜ] [hɪr] .
Go and call Wu'er here .
去 和 称呼 吾儿 这里 .

你去把五儿叫来，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] ['kwɛstʃən] [hɪm; ɪm] ['θɜ:rəli] !
I want to question him thoroughly !
我 想 到 问题 他 彻底 !

我要细细追问于他！ ”

[dʒaʊ] - ['tɛmprəmənt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] .
Jiao Zhenyuan's temperament is like a raging fire .
角 - 气质 是 喜欢 一个 愤怒 火 .

焦振远性如烈火，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪd][,aɪ 'ti:] .
I heard that his son did it .
我 听到 那 他的 儿子 做过 它 .

听说这事是他儿子做的，

[hɪz; ɪz]['æŋɡər] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌlər] [tʃeɪndʒ] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] .
His anger made his color change even more .
他的 愤怒 制成 他的 颜色 改变 甚至 更多的 .

直气得颜色更变，

[ɪf] [ju:; jʊ][sɪt][ɑ:n][,aɪ 'ti:] [tu:] [hɑ:rd] , [ju:l] [breɪk] [ðə; ðɪ] [stu:l] .
If you sit on it too hard , you'll break the stool .
如果 你 坐 在 它 也 难的 , 你会 休息 这 凳子 .

一用力就把机凳坐碎。

[dʒaʊ] - [helpɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Jiao Renxian helped his father into the house .
角 - 帮助 他的 父亲 进入 这 房子 .

焦仁先把他父亲搀到屋去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑ:ðər] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] ['æŋɡrɪ] . "
" Father , please don't be angry . "
" 父亲 , 请 不 是 生气的 . "

“父亲不要生气，

[aɪ] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] ['brʌðər] ['oʊvər][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
I called the fifth brother over and asked him .
我 称为 这 第五 兄弟 超过 和 问 他 .

我把老五叫来问他。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [ðen] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Jiao Ren then went straight to the west courtyard .
角 任 然后 去 直的 到 这 西方 庭院 .

焦仁便直奔西院。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] ['æftər][,dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃu:'ei] [ni:'ɑ:n] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][,dʒe aɪ 'ju] [ʃen] ['nʌnəri]
Now , let's say that after Jiu Hua Niang escaped from Jiu Sheng Nunnery
现在 , 我们来吧 说 那 后 九 华 娘 逃脱 从 九 盛 尼姑庵
,
:
,

且说九花娘自九圣庵逃走出来，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,

带着一个包袱，

[ðə; ði] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈtreʒərz] [wɜ:r; wər] [wɜ:rθ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [kɔɪnz] .
The pearls and jade treasures were worth three thousand gold coins .
这 珍珠 和 玉 宝藏 是 值得 三 千 金子 硬币 .

珠玉宝货价值三千黄金。

[ʃi; ʃi] [nu:] [ðæt] [sɔ:rd] [pi:k] [ˈmaʊnt(ə)n] [kʊd; kəd][bi; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [kənˈsi:lmənt] .
She knew that Sword Peak Mountain could be used for concealment .
她 知道 那 剑 顶峰 山 可以 是 用过的 为了 隐蔽 .

她知道剑峰山可以隐藏，

[ˈðerfɔ:r] , [wi; wi] [keɪm] [tu;; tə][ˈloʊtəs][pɑ:nd] [ˈaɪlənd] .
Therefore , we came to Lotus Pond Island .
所以 , 我们 来了 到 莲花 池塘 岛 .

故此来至莲池岛，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] [dʒaʊ] [ʃɪn] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈaɪlənd] .
They happened to encounter the short - lived Jiao Xin inspecting the river island .
他们 发生 到 遇到 这 短的 - 居住地 角 新 检查 这 河 岛 .

正遇着短命鬼焦信巡查河岛。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:u:u:ə] [niˈɑ:ŋ]
Upon seeing this , Jiuhua Niang
之上 看到 这 , 九华 娘

九花娘一见，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪts] .
They were kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

彼此意味相投，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
The two then returned to the mountain stronghold .
这 二 然后 返回 到 这 山 据点 .

二人便回到了山寨。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [tʊk] [dʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [niˈɑ:ŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Jiao Xin took Jiu Hua Niang to his courtyard .
角 新 采取 九 华 娘 到 他的 庭院 .

焦信把九花娘带到自己院中，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðər] [ðæt] [deɪ] .
They were drinking together that day .
他们 是 喝 一起 那 天 .

这天正在一起喝酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , the sound of gongs was heard outside .
突然 , 这 声音 的 锣 曾是 听到 外部 .

忽听外面传锣声喧，

[hi; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [dʒwa:ŋ] [bɪŋ] [hɪmˈself] .
He went out and questioned Zhuang Bing himself .
他 去 出去 和 被质问 庄 必应 他自己 .

自己出去讯问庄兵，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [huː] [hæd; həd] [sent] [æn; ən]
Only then did they realize that it was Imperial Envoy Peng who had sent an
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 帝国 使者 彭 WHO 有 发送 一个
[əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] .
official to demand Jiu Hua Niang .
官方的 到 要求 九 华 娘 .
方知是彭钦差派差官来要九花娘，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [skɛrd] .
I felt a little scared .
我 毛毡 一个 小的 害怕的 .

心中就有些害怕。
[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ænd; ənd] [met] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
He returned to his room and met Jiuhua Niang .
他 返回 到 他的 房间 和 遇见 九华 娘 .
回到房中见了九花娘，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：
" [naɪnθ] [ˈbrʌðər] , "
" Ninth Brother , "
" 第九 兄弟 , "
“老九，

[soʊ][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [ˈmæːdəd] [jʊr; jər] [ˈhʌzbænd] .
So it was you who murdered your husband .
所以 它 曾是 你 WHO 被谋杀 你的 丈夫 .
原来是你谋害亲夫，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

怎么好？
[juːv] [ˈriːəli] [mest] [θɪŋz] [ʌp] !
You've really messed things up !
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 !

这个乱你惹得太大了！
" [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] : "
" Nine Flower Mother said : "
" 九 花 母亲 说 : "
“九花娘说：“

[noʊ] ,
No ,
不 ,
我不是的，

[dəʊnt] [biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
Don't be suspicious .
不 是 可疑的 .

你不要疑心。
[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .
“二人正在说话，

[ɔ:ɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['kɔ:ɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fɪfθ] ['brʌðər] [ˌaʊt'saɪd] .
All I could hear was someone calling for the fifth brother outside .

全部 我 可以 听到 曾是 某人 呼叫 为了 这 第五 兄弟 外部 .
只听得外面在叫老五，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ju:v] ['ri:əli] [kri'eɪtɪd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] .
You've really created quite a mess .

你已经 真的 创建 相当 一个 混乱 .

你这乱真不小，

[ju:; jʊ] [æktʃuəli] [hɪd][ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ɪn][jɔr; jər] [ru:m] !
You actually hid the sorceress Jiuhua Niang in your room !

你 实际上 隐藏 这 巫婆 九华 娘 在 你的 房间 !

竟将妖妇九花娘隐藏在你房中，

[aɪ][wʌz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [ju:; jʊ] ['hædnt] [gɔ:n] [aʊt] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .
I was wondering why you hadn't gone out these past few days .

我 曾是 好奇 为什么 你 之前没有 已消失 出去 这些 过去的 很少 天 .

我说你这两天怎么不出去呢，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [naʊ] .
The old man is waiting for you on the roof now .

这 老的 男人 是 等待 为了 你 在 这 屋顶 现在 .

老爷子现在上房等你哪，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [haɪd] [ðɪs] [eni'mɔ:r] !
You can't hide this anymore !

你 不能 隐藏 这 不再 !

你这事瞒不住了！

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Jiao Xin was so frightened that he trembled with fear .

角 新 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

“吓得焦信战战兢兢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [wʊd] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][træp] - ['mʌðər]
He was afraid that his elder brother would come in and trap Jiuhua's mother

他 曾是 害怕的 那 他的 长老 兄弟 会 来 在 和 陷阱 - 母亲

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
inside the room .

里面 这 房间 .

他怕大哥进来把九花娘堵在房内，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

他 然后 说 :

便说:"

['brʌðər] , [dəʊnt] [kʌm] [ɪn] .
Brother , don't come in .

兄弟 , 不 来 在 .

大哥别进来，

[jɔr; jər] ['brʌðəz] [waɪf] [ɪz] ['wɔ:ʃɪŋ] [hɜ:r; hər] [fi:t] .
Your brother's wife is washing her feet .

你的 兄弟 妻子 是 洗涤 她 脚 .

你兄弟媳妇在洗脚呢。”

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi;; hi] [hɜ:rd] [ðæt] .

The old man was stunned when he heard that .
这 老的 男人 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 那 .

那大爷一听就愣了，

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .

He turned around in the courtyard and returned to the hall .
他 转向 大约 在 这 庭院 和 返回 到 这 大厅 .

在院中一转身就回到大厅，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə][ə; eɪ] [stu:l] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .

Jiao Zhenyuan had already changed to a stool and was sitting down .
角 振元 有 已经 已更改 到 一个 凳子 和 曾是 坐着 向下 .

见焦振远已另换机凳坐着。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :

Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [aɪ][dʒʌst] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [fɪfθ] ['brʌðə-z] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tu;; tə] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] . "

" I just went to the Fifth Brother's courtyard to call him . "
" 我 只是 去 到 这 第五 兄弟 庭院 到 称呼 他 . "

“我方才到老五院中叫他，

[hi;; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɒ:] [wʌz; wəz] ['wa:ɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [fi:t] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

He said his sister - in - law was washing her feet in the room .
他 说 他的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 洗涤 她 脚 在 这 房间 .

他说弟妇在房中洗脚，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [mʌst; məst][nɑ:t][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .

The child must not go into the room .
这 孩子 必须 不是 去 进入 这 房间 .

孩儿不能到房中去。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :

Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [gʊd] !

" good !
" 好的 !

“好！

[gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] [ænd; ənd] [kɔ:l] [jʊɹ; jər] ['mʌðər] ['oʊvər] .

Go to the backyard and call your mother over .
去 到 这 后院 和 称呼 你的 母亲 超过 .

你去到后院把你妈叫来，

['i:v(ə)n][jʊɹ; jər] [waɪf] [ænd; ənd][dʒaʊ] [jɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] .

Even your wife and Jiao Yi's wife were summoned .
甚至 你的 妻子 和 角 易的 妻子 是 被召唤 .

连你媳妇并焦义之妻也叫来，

[tel] [ðem; ðəm][tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [ðə; ði] [fɪfθ] ['tʃɪldrənz] ['hɑ:spɪt(ə)] .

Tell them to search the Fifth Children's Hospital .
告诉 他们 到 搜索 这 第五 孩子们的 医院 .

要他们到五儿院里搜去。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Jiao Xin was already trembling with fear .
角 新 曾是 已经 发抖 和 害怕 .

焦信早已吓得战战兢兢，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒiːuːuːə] [ni:'ɑːŋ] :
Then he said to Jiuhua Niang :
然后 他 说 到 九华 娘 :

便对九花娘说：

" [pæk] [jʊr; jər] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['hɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Pack your things and hurry up and leave ! "
" 盒 你的 事物 和 匆忙 向上 和 离开 ! "

“你把包袱收拾收拾快走吧！

[aɪ][dəʊnt][iːv(ə)n] [noʊ] [ɪf] [aɪl] [lɪv; laɪv][ɔːr][daɪ] [tə'deɪ] .
I don't even know if I'll live or die today .
我 不 甚至 知道 如果患病的 居住 或者 死 今天 .

我今天还不定死活呢，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][maɪ]['fæməli] [ruːlz] [ɑːr; ər] ['veri] [strikt] ,
Because my family rules are very strict ,
因为 我的 家庭 规则 是 非常 严格的 ,

因我家的家法甚严，

[maɪ] ['faːðər] ['nevər] [ə'laʊz] ['eniwʌn] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [hɪm; ɪm] .
My father never allows anyone to advise him .
我的 父亲 绝不 允许 任何人 到 建议 他 .

我父亲大人永不准人劝他。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒiːuːuːə] [ni:'ɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Jiuhua Niang . . .
之上 听力 这 , 九华 娘 . . .

“九花娘一听，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

哟！

[ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] [brɪŋz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
A night of marriage brings a hundred days of kindness .
一个 夜晚 的 婚姻 带来 一个 百 天 的 仁慈 .

一夜夫妻百日恩，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] [ɪz][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ðɪ] [siː] .
A hundred days of marriage is as deep as the sea .
一个 百 天 的 婚姻 是 作为 深的 作为 这 海 .

百日夫妻似海深，

[sɪns] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Since I came here ,
自从 我 来了 这里 ,

我自从到这里来，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frɪθ] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['mænər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful to the Fifth Master of the Manor for his kindness .
我 是 深 感激的 到 这 第五 掌握 的 这 庄园 为了 他的 仁慈 .

多蒙五庄主待我恩重如山，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [li:v] [ju:; jʊ] ?
How could I leave you ?
如何 可以 我 离开 你 ？

我焉能舍你一走？

[ʃi:; ʃi] [klʌŋ] [tu:; tə][dʒaʊ] [ʃɪn] , ['kraɪɪŋ] ['swi:tli] .
She clung to Jiao Xin , crying sweetly .
她 紧紧抓住 到 角 新 , 哭泣 甜蜜地 .

“娇滴滴地拉着焦信直哭。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'bo:tʃt] [mæn] .
Jiao Xin was a debauched man .
角 新 曾是 一个 放荡不羁 男人 .

焦信本是酒色之徒，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ɪts] [nɑ:t][ðə; ði] [waɪn] [ðæt] [ɪn'tɑ:ksə'kerts] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ðəm'selvz] .
It's true that it's not the wine that intoxicates , but the person themselves .
它是 真的 那 它是 不是 这 葡萄酒 那 麻醉剂 , 但 这 人 他们自己 .

真是酒不醉人人自醉，

['bjʊ:ti] ['dʌznt] [bɪ'wɪtʃ] ['pi:p(ə)l] ; ['pi:p(ə)l] [bɪ'wɪtʃ] [ðəm'selvz] .
Beauty doesn't bewitch people ; people bewitch themselves .
美丽 不 蛊惑 人们 ; 人们 蛊惑 他们自己 .

色不迷人人自迷，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:”

[naɪnθ] ['brʌðər]
Ninth Brother
第九 兄弟

老九，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I also can't bear to part with you .
我 还 不能 熊 到 部分 和 你 .

我也是舍不得你，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] [tə'deɪ] .
Unfortunately , this is a last resort today .
很遗憾 , 这 是 一个 最后的 采取 今天 .

无奈今天这是万不得已。

" [naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] : "
" Nine Flower Mother said : "
" 九 花 母亲 说 : "

“九花娘说:”

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] [si:] [jɔr; jər] ['fa:ðər] .
You don't need to go see your father .
你 不 需要 到 去 看 你的 父亲 .

你也不必前去见爹爹，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I went to see him in person .
我 去 到 看 他 在 人 .

我亲身去见他，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [ju:l] [bi:; bi] [faɪn] .
I guarantee you'll be fine .
我 保证 你会 是 美好的 .

管保你无事，

[lets] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .

Let's live a peaceful life as a couple .
我们来吧 居住 一个 和平 生活 作为 一个 夫妻 .

咱二人做一对太平夫妻。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ə'træktɪd] [tuː; tə][hɜːr; həɹ] ['bju:ti] .

Jiao Xin was attracted to her beauty .
角 新 曾是 吸引 到 她 美丽 .

“焦信一则贪她美貌，

[ˈsekəndli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptɪvertɪd] [baɪ][hɜːr; həɹ] [swi:t] [wɜːrdz] .

Secondly , he was captivated by her sweet words .
第二 , 他 曾是 着迷 经过 她 甜的 字 .

二则被她的蜜语甜言所迷，

[soʊ][aɪ] [ə'gri:d] .

So I agreed .
所以 我 同意 .

也就答应下来了。

[ðen] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [pɪkt] [ʌp][hɜːr; həɹ]['bʌnd(ə)l][ænd; ɛnd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Then Jiuhua Niang picked up her bundle and headed straight for the main hall .
然后 九华 娘 挑选 向上 她 捆 和 标题 直的 为了 这 主要的 大厅 .

那九花娘便拿起包袱直奔大厅。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɔ:l] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,

Jiao Zhenyuan was about to call his wife ,
角 振元 曾是 关于 到 称呼 他的 妻子 ,

焦振远正要叫他的妻子、

[ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [ɒ:] [went] [tuː; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔːr; fər] - ['mʌðər] .

The daughter - in - law went to search for Jiuhua's mother .
这 女儿 - 在 - 法律 去 到 搜索 为了 - 母亲 .

儿媳去搜九花娘，

[aɪ][kɒd; kəd] [hɪr] ['fʊtsteps] [aʊt'saɪd] .

I could hear footsteps outside .
我 可以 听到 脚步声 外部 .

只听外面有脚步声音，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [slæts][ˈoʊpən] ,

With the window slats open ,
和 这 窗户 板条 打开 ,

窗棂一起，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ['entəd] .

A young woman entered .
一个 年轻的 女士 进入 .

进来一个年轻少妇。

[ˈgao] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] ['kɜ:rəntli] ['pɪrɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .

Gao Tonghai was currently peering out the back window .
高 同海 曾是 现在 窥视 出去 这 后退 窗户 .

高通海此时正在后窗外趴着，

[juː; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ['veri] ['klɪrli] .

You see it very clearly .
你 看 它 非常 清楚地 .

瞧得甚真，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [hæd; həd] ['entəd] :

Seeing that Jiuhua Niang had entered :
看到 那 九华 娘 有 进入 :

见外面进来了九花娘：

[nɑ:t] [tu:] [tɔ:l] , [nɑ:t] [tu:] [ɔ:rt]
Not too tall , not too short
不是 也 高的 , 不是 也 短的

不高不矮,

[hɜ:r; hɜr] [her] [wʌz; wəz] [stɑɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 .
头梳盘龙髻,

[ʃi:; ʃɪ] [wɔ:r] ['sevrəl] [dʒeɪd] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['iəriŋz] .
She wore several jade hairpins and earrings .
她 穿着 一些 玉 发夹 和 耳环 .
戴着几枝玉簪环耳坠,

[ə; eɪ] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] ['pi:əni] [ɪz] [tʌkt] [dɑr'ægənəli] ['ɪntu:][hɜ:r; hɜr] [her] .
A pink and white peony is tucked diagonally into her hair .
一个 粉色的 和 白色的 牡丹 是 塞进去 对角线 进入 她 头发 .
鬓边斜插粉白牡丹,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['roʊzi] [feɪs] ,
With a rosy face ,
和 一个 红润 脸 ,
趁着一张粉脸膛,

['aɪ,brəʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [li:vz] ,
Eyebrows like willow leaves ,
眉毛 喜欢 柳 树叶 ,
眉舒柳叶,

['tʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ,
唇绽樱桃,

[ɪn'di:d] , [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd][roʊ'mæntɪk][mæn] .
Indeed , a talented and romantic man .
的确 , 一个 才华横溢 和 浪漫的 男人 .
果然风流人才,

['tru:lɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
Truly handsome and good - looking .
真的 英俊的 和 好的 - 寻找 .
真正俊俏品貌。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [vi:] - [nek] ['swetər] .
He was wearing a white V - neck sweater .
他 曾是 穿着 一个 白色的 V - 脖子 毛衣 .
身上穿一件鸡心白汗褂,

[blu:] ['sætɪn] ['ʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue satin undergarment ,
蓝色的 缎 内衣 ,
品蓝缎子中衣,

['weɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [red] [swet] ['taʊəl] ,
Wearing a silver - red sweat towel ,
穿着 一个 银 - 红色的 汗 毛巾 ,
系着一条银红色汗巾,

[ðə; ðɪ] ['bʌtərflaɪ] [ɪz] [drɔ:n] [baɪ][ə; eɪ][gəʊld] [θred] [ə'bʌv] .
The butterfly is drawn by a gold thread above .
这 蝴蝶 是 绘制 经过 一个 金子 线 多于 .
上边金线拉着蝴蝶,

[ˈnæroʊ] [ˈɡouldən][ˈloʊtəs] [fi:t]
Narrow golden lotus feet
狭窄的 金的 莲花 脚

足下窄窄金莲，

[ˈsʌðərn] [red] [ˈsætn] [ˈpæləs] [ʃu:z]
Southern Red Satin Palace Shoes
南方 红色的 缎 宫殿 鞋

南红缎子官鞋，

[fʊt] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [kloʊθ]
Foot wrapped in a white cloth
脚 包装 在 一个 白色的 布

月白布裹足，

[ðə; ði] [per] [ʌv; əv] [baʊnd] [fi:t] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈoʊvər] [tu:] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] .
The pair of bound feet were only a little over two inches long .
这 一对 的 边界 脚 是 仅有的 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .

一对金莲只二寸有余，

[θɪn] , [ˈpɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [smɔ:l] .
Thin , pointed , and small .
薄的 , 尖 , 和 小的 .

又瘦又尖又小。

[ʃi; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɪn][hɜ:r; həɹ][hænd] .
She was carrying a bundle in her hand .
她 曾是 携带 一个 捆 在 她 手 .

她手中拿着包袱，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][dʒɑʊ] [ʒɛnjʊ:ən] ,
Arriving in front of Jiao Zhenyuan ,
抵达 在 正面 的 角 振元 ,

来到焦振远面前，

[hɜ:r; həɹ] [vɔɪs] [wʌz; wəz][soʊ] [swi:t] [ænd; ənd] [məˈloʊdiəs] .
Her voice was so sweet and melodious .
她 嗓音 曾是 所以 甜的 和 悦耳动听 .

真是娇滴滴声音宛转，

[sɔ:ft] [jet] [ɪnˈkredəbli] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] .
Soft yet incredibly charming .
柔软的 然而 难以置信 迷人 .

软却却万种风流。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] , "
" Father - in - law , "
" 父亲 - 在 - 法律 , "

“公爹在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [ˈsɜ:rneɪmd] [sæŋ] , [kaʊˈtəʊd] .
The young woman , surnamed Sang , kowtowed .
这 年轻的 女士 , 姓氏 桑 , 叩头 .

小妇人桑氏磕头。”

[dʒɑʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

[hʊ:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？ ”

[naɪn] ['flaʊəɾ] ['meɪd(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
Nine Flower Maiden replied :
九 花 少女 回复 :

九花娘回道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] [ðɪs] [oʊld] ['wʊmən] , . . . "
" If you want to ask this old woman , . . . "
" 如果 你 想 到 问 这 老的 女士 , . . . "

“你老人家要问小妇人，

[hɜ:ɾ; həɾ][ˈmeɪd(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [sæŋ] .
Her maiden name was Sang .
她 少女 姓名 曾是 桑 .

娘家姓桑，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋ^ɪst] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][naɪnθ] [ɪn][hɜ:ɾ; həɾ][ˈfæməli] .
The youngest woman was the ninth in her family .
这 最小的 女士 曾是 这 第九 在 她 家庭 .

小妇人排行第九，

[ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hɜ:ɾ; həɾ] [ˈhʌzbənd] [pæst] [əˈweɪ] ,
Only because her husband passed away ,
仅有的 因为 她 丈夫 通过了 离开 ,

只因丈夫故去，

[maɪ] [ˈmʌðəɾ] - [ɪn] - [b:ɪ] [ɪz] [ˈfɔ:rsɪŋ] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [ˌri:ˈmæri] .
My mother - in - law is forcing me to remarry .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 强制 我 到 再婚 .

我婆母逼我改嫁，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
The young woman refused .
这 年轻的 女士 拒绝 .

小妇人不允，

[ʃi:; ʃɪ] [ðen] [ˈsi:kɾətli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:ɾ; fəɾ][ə; eɪ] [ˈmætʃˌmeɪkəɾ] [tu:; tə] [ˌri:ˈsel] [ˌaɪ ˈti:] .
She then secretly arranged for a matchmaker to resell it .
她 然后 偷偷 安排 为了 一个 媒人 到 转售 它 .

她又私自叫媒人转卖，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ˈsi:kɾətli] [ræn] [əˈweɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The young woman secretly ran away outside .
这 年轻的 女士 偷偷 跑 离开 外部 .

小妇人偷着跑在外面，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈloʊtəs][pɑ:nd] [ˈaɪlənd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪnˈten(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈrɪvəɾ] ,
Arriving at Lotus Pond Island with the intention of jumping into the river ,
抵达 在 莲花 池塘 岛 和 这 意图 的 跳 进入 这 河 ,

来到莲池岛意欲跳河，

[ˈmi:tɪŋ] [jɔɾ; jəɾ] [fɪfθ] [sʌn] ,
Meeting your fifth son ,
会议 你的 第五 儿子 ,

遇见你五儿子，

[hi:; hi][dɪd][hæv; həv] [gʊd] [ɪnˈtenʃən] .
He did have good intentions .
他 做过 有 好的 意图 .

他倒是一番善念，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:r; həɪ] [hoʊm] .
They rescued the young woman and took her home .
他们 获救 这 年轻的 女士 和 采取 她 家 .
将小妇人救到家中，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I have no way to repay your kindness .
我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .
我无可报恩，

[aɪˈd] [ˈræðər] [meɪk] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd][foʊld][ðə; ði] [ˈblæŋkɪts] .
I'd rather make the bed and fold the blankets .
ID 相当 制作 这 床 和 折叠 这 毯子 .
情愿铺床叠被，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmæstər]
Serving the Fifth Master
服务 这 第五 掌握
伺候五庄主，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [tel] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ðæt] [hi:; hi] [nu:] .
He dared not tell you , sir , that he knew .
他 敢于 不是 告诉 你 , 先生 , 那 他 知道 .
他也不敢回禀你老人家知道，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
Therefore , I have come here specifically to see you .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 到 看 你 .
因此我特意前来看你老人家。”

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [frʌm; frəm] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]
The Living Yama took the package from Nine Flower Maidens and looked at
这 活的 阎王 采取 这 包裹 从 九 花 少女们 和 看起来 在
[aɪ ˈti:] .
it :
它 :

活阎王接过九花娘包裹一看，
[ðə; ði] [ˈdʒu:əlri] [ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz] [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] .
The jewelry inside was eye - catching .
这 珠宝 里面 曾是 眼睛 - 捕捉 .
见其中的珠宝夺人眼目。

[haɪ]
high
高的
高
[tʌŋhaɪ] , [hu:] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] , [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] [æz; əz] [wel] .
Tonghai , who was behind , saw it clearly as well .
同海 , WHO 曾是 在后面 , 锯 它 清楚地 作为 出色地 .
通海在后面也瞧的真切。

[dʒəʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
只听焦振远说：

“ [em ˈes] . [sæŋ] , ”
“ **Ms . Sang** , ”
“ 多发性硬化症 : 桑 , ”
“桑氏，

[wer] [dɪd] [ðɪs] ['pækɪdʒ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this package come from ?
在哪里 做过 这 包裹 来 从 ？

这包裹是哪里来的？

[wɒts] [ɪn'saɪd] ?
What's inside ?
是什么 里面 ？

里面什么物件？ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ˈaɪtəmz] [kept] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] . "
" These are items kept in the house . "
" 这些 是 项目 保留 在 这 房子 ． "

“是家中所藏之物。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 ：

焦振远说：

" [wʌt] [wɜ:r; wər][jɔr; jər] [ˌfɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)] [ni:dz] [wen] [jɔr; jər][ˈfæməli] ['membər] [wɜ:r; wər][ə'laɪv] ? "
" What were your physiological needs when your family members were alive ? "
" 什么 是 你的 生理 需求 什么时候 你的 家庭 成员 是 活 ？ "

“你当家人活着时作何生理？ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] . "
" It's a small business . "
" 它是 一个 小的 商业 ． "

“是做小本生意。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ðen] [æskt] :
Jiao Zhenyuan then asked :
角 振元 然后 问 ：

焦振远又问道：

[wer] [dɪd] [ði:z] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did these jewels come from ?
在哪里 做过 这些 珠宝 来 从 ？

“哪里来的这些珠宝？

[ju:; jʊ] ['klɪrli] ['mə:dəd] [jɔr; jər] ['hʌzbənd] .
You clearly murdered your husband .
你 清楚地 被谋杀 你的 丈夫 ．

明明你是谋害亲夫，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][em 'i:] .
Today they came to me .
今天 他们 来了 到 我 ．

今天来到我的跟前，

[ðeɪ] [der] [tu:; tə][ju:z] [swi:t] [tɔ:k] .
They dare to use sweet talk .
他们 敢 到 使用 甜的 讲话 ．

竟敢花言巧语。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Jiao Ren ,
角 任 ,

焦仁、

[dʒaʊ][ji:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义，

[ˈkwɪkli] , [get] [ə; eɪ] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [hɜ:r; həɹ] [ʌp] .
Quickly , get a rope and tie her up .
迅速地 , 得到 一个 绳索 和 领带 她 向上 .

快拿绳子把她捆上，

[ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] ,
Hanging from the eaves ,
绞刑 从 这 檐 ,

吊在房檐之上，

" [let] [em 'i:] [ɪn'terəgeɪt] [hɜ:r; həɹ] ! "
" Let me interrogate her ! "
" 让 我 审问 她 ！ "

待我来拷问于她！ "

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Jiao Ren ,
角 任 ,

焦仁、

[dʒaʊ][ji:] [ðen] [hʌŋ] [ʌp][dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] .
Jiao Yi then hung up Jiu Hua Niang .
角 易 然后 悬挂 向上 九 华 娘 .

焦义就将九花娘吊了起来。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [stəd] [ʌp] .
Jiao Zhenyuan stood up .
角 振元 站立 向上 .

焦振远站起身，

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dɑ:mɪ'nɪɪŋ] [stɪk] , [hi:; hi] [sed] :
Picking up the domineering stick , he said :
挑选 向上 这 盛气凌人 戳 , 他 说 :

拿起霸道棍说：

[ju:; jʊ][tuʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 .

“你说了真情实话，

[aɪ] [wəʊnt] [hɪt] [ju:; jʊ] .
I won't hit you .
我 惯于 打 你 .

我不打你，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] !
Otherwise , I'll beat you to death !
否则 , 患病的 打 你 到 死亡 ！

不然我把你生生打死！ "

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[aɪ][dɪd][nɑ:t][ˈmɜ:rdə][maɪ][ˈhʌzbənd] .
I did not murder my husband .
我 做过 不是 谋杀 我的 丈夫 .

“我并未谋害亲夫，

[ˈevriθɪŋ][aɪ][sed][wʌz; wəz][ðə; ði][tru:θ] .
Everything I said was the truth .
一切 我 说 曾是 这 真相 .

所说都是实话。”

[æz; əz][hi; hi][spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi; hi][kept][ˈbɛɡɪŋ][fɔ:r; fər][ˈmɜ:rsi] .
He kept begging for mercy .
他 保留 乞讨 为了 怜悯 .

嘴里不住地求饶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[oʊld][ˈmæstər] , [pli:z][kɑ:m][jɜ; jər][ˈfjʊəri] . "
" Old Master , please calm your fury . "
" 老的 掌握 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“老庄主请暂息雷霆之怒。”

[dʒəʊ][ʒɛnju:ən][strʌk][dʒi:u:u:ə][ni:'ɑ:ŋ][ˈsevrəl][taɪmz][ɪn][sək'seʃ(ə)n] .
Jiao Zhenyuan struck Jiuhua Niang several times in succession .
角 振元 击 九华 娘 一些 时代 在 演替 .

焦振远照定九花娘吧吧一连就是几棍，

[ðei][bi:t][hɜ:r; hər][ʌn'tɪl][ʃi; ʃi][wʌz; wəz][ˈkʌvəd][ɪn][blʌd] .
They beat her until she was covered in blood .
他们 打 她 直到 她 曾是 涵盖 在 血 .

只打得她浑身是血。

彭公案

第76/212页

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
At this moment , Jiao Zhenyuan turned around and looked .
在这片刻 , 角振元转向大约和看起来 .

这时焦振远回头一看，

[ðæt] ['pækɪdʒ] ,
That package ,
那包裹 ,

那包裹、

[ðə; ðɪ] [snʌf] ['bɒtlz] [hæv; həv] [ɔ:l] ['dɪsə'pɪəd] .
The snuff bottles have all disappeared .
这鼻烟瓶子有全部消失 .

烟壶都已不见踪迹。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['gao] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] ['spaɪɪŋ] [ɑ:n][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ɪn'terəʒeɪtɪŋ] [dʒe aɪ 'ju]
It turns out that Gao Tonghai was spying on Jiao Zhenyuan interrogating Jiu
它转弯出去那高同海曾是间谍活动在角振元审讯九

[,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:n] [θru:] [ðə; ðɪ] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Hua Niang through the back window .
华娘通过这后退窗户 .

原来高通海在后窗户偷看焦振远拷问九花娘，

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他想法 :

他想：

" [ðə; ðɪ][ˈtoʊt(ə)][ˈvælju:] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪdnz] [ɪz] [θri:]
" The total value of the package containing the Nine Flower Maidens is three
" 这全部的价值这包裹包含这九花少女们是三
[ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] . "
thousand taels of gold . "
千两的金子 . "

“九花娘包裹内总值三千黄金之数，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [θeft] [ɪn][maɪ][hændz] [tə'deɪ] .
It would be better if I had theft in my hands today .
它会是更好的如果我 有 盗窃 在 我的 双手 今天 .

莫如我今天偷盗在手，

[soʊ][aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
So it wasn't a wasted trip for me .
所以 它 不是 一个 浪费 旅行 为了 我 .

也不算我白来。”

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他皱眉 .

他眉头一皱，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个主意来了到头脑 .

计上心来，

[hi:; hi] [dru:] [ə; ei] [ɔ:rt] [naɪf] .
He drew a short knife .
他 画 一个 短的 刀 .

拉出了一把短刀，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ˈhɪtɪŋ] - [ˈmʌðər] ,
Taking advantage of Jiao Zhenyuan hitting Jiuhua's mother ,
采取 优势 的 角 振元 击中 - 母亲 ,

借着焦振远打九花娘一下，

[hi:; hi] [ðen] [tʃɪpt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
He then chipped at the window frame .
他 然后 缺口 在 这 窗户 框架 .

他就将窗棂砍一下。

[ˈæftər][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [taɪmz] ,
After a dozen or so times ,
后 一个 打 或者 所以 时代 ,

十几下后，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [kʌt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
Gao Tonghai has already cut the window frame .
高 同海 有 已经 切 这 窗户 框架 .

高通海已把窗棂砍断，

[ri:tʃɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] ,
Reaching out to take the package ,
到达 出去 到 拿 这 包裹 ,

伸手将包裹、

[ðə; ði] [snʌf] [ˈbɑ:t(ə)l][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] .
The snuff bottle was taken out .
这 鼻烟 瓶子 曾是 已采取 出去 .

烟壶拿了出来。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Gao Tonghai thought to himself :
高 同海 想法 到 他自己 :

高通海心中说：

" [wət'evər] [ju:; jʊ][du:] , [dəʊnt] [let] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] [si:] [ðɪs] . "
" Whatever you do , don't let Jiao Zhenyuan see this . "
" 任何 你 做 , 不 让 角 振元 看 这 . "

“千万别叫焦振远瞧见，

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [si:] ,
He wants to see ,
他 想要 到 看 ,

他要瞧见，

[aɪm] [ʃʊr] [aɪl] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
I'm sure I'll be captured .
我是 当然 患病的 是 捕获 .

我准得被擒，

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [kʊd; kəd] [wɔ:k] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li][ə; ei] [deɪ] .
Jiao Zhenyuan could walk more than two hundred li a day .
角 振元 可以 走 更多的 比 二 百 李 一个 天 .

焦振远的脚程日行二百余里，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那如何是好？ ”

[waɪl] ['hezə'tertɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [hæd; həd] [bɪn] [slæft] ['oʊpən] .
Jiao Zhenyuan turned around and saw that the window had been slashed open .
角 振元 转向 大约 和 锯 那 这 窗户 有 到过 削减 打开 .

焦振远回头瞧见窗户被人砍开，

[ðə; ði] ['dʒu:əlri] [ænd; ənd] [snʌf] ['bɑ:t(ə)] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [gɔ:n] .
The jewelry and snuff bottle inside the package were completely gone .
这 珠宝 和 鼻烟 瓶子 里面 这 包裹 是 完全地 已消失 .

包裹内的珠宝烟壶已全然不见。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
“

焦振远说：

" [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁、

[dʒaʊ][ji:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义，

[græb][jɔr; jər] ['wepənz] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
Grab your weapons and catch the thief !
抓住 你的 武器 和 抓住 这 贼 !

抄家伙拿贼！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌnz] , [rʌft] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
The three of them , father and sons , rushed onto the roof .
这 三 的 他们 , 父亲 和 儿子们 , 匆忙 到 这 屋顶 .

他父子三人蹿上房去，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bi'li:vɪd] [ðæt] ['gaʊ] - [laɪf] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is believed that Gao Tonghai's life is unlikely to escape .
它 是 相信 那 高 - 生活 是 不太可能 到 逃脱 .

料高通海性命难逃。

[tu;; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[t'æptər] - : [ðə; ði] [sko:rtʃt] - [feɪst] [ɡəʊst] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ; [dʒaʊ]
Chapter 110 : The Scorched - Faced Ghost Causes a Scene at the Mansion ; Jiao
章 - : 这 烧焦的 - 面对 鬼 原因 一个 场景 在 这 大厦 ; 角
[ʒɛnju:ən] [breɪks] [aʊt] [ʌv; əv][dʒeɪl][ænd; ənd] ['reskju:z] [hɪz; ɪz] ['prɪzn]
Zhenyuan Breaks Out of Jail and Rescues His Prison
振元 休息 出去 的 监狱 和 救援 他的 监狱

第一百一十回 焦面鬼大闹公馆 焦振远劫牢反狱

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , " [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] . . .
It is said that Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " brought his two sons . . .
它是说那角振元 , 这 " 活的 阎王 , " 带来 他的 二 儿子们 . . .
话说活阎王焦振远带着两个儿子 ,

[hi; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房 ,

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] .
I opened my eyes and looked towards the back mountain .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 向 这 后退 山 .

睁眼往后山一瞧 ,

[tu:] [dɑ:rk] ['fɪgjəz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['rʌnɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
Two dark figures were seen running due north .
二 黑暗的 数据 是 已见 跑步 到期的 北 .

见两道黑影向正北跑去 ,

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] ['hedɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
They then chased after them heading due north .
他们 然后 追逐 后 他们 标题 到期的 北 .

便往正北追赶下来。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来 ,

[dʒʌst] [ðen] , [tu:] [fɒksɪz] [wɜ:r; wər] ['meɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] .
Just then , two foxes were mating outside the back wall .
只是 然后 , 二 狐狸 是 交配 外部 这 后退 墙 .

正赶着有两个狐狸在后墙以外配对 ,

['si:ɪŋ] ['gao] [tʌŋhai] [dʒʌmp][aʊt] ,
Seeing Gao Tonghai jump out ,
看到 高 同海 跳 出去 ,

见高通海往外一跳 ,

[ðə; ði] ['mʌðər] [fɑ:ks][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃi;; ʃi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The mother fox was so frightened that she turned and ran away .
这 母亲 狐狸 曾是 所以 害怕 那 她 转向 和 跑 离开 .

吓得母狐狸回头就跑 ,

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [wɜ:r; wər] ['tʃeɪsɪŋ] [ðoʊz] [tu:] [fɒksɪz] .
Jiao Zhenyuan and his two sons were chasing those two foxes .
角 振元 和 他的 二 儿子们 是 追逐 那些 二 狐狸 .

焦振远父子三人追赶的就是那两个狐狸。

['gao] [tʌŋhai] [sɔ:] [ðæt] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [hæd; həd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm]
Gao Tonghai saw that Jiao Zhenyuan and his two sons had chased after them

[tu;; tə][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] .
to the back mountain .
到 这 后退 山 .

高通海见焦振远父子三人追到后山去了 ,

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd] [ræpt] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] [ʌv; əv] [pɜ:rlz] [ænd; ənd] [ˈtreʒərz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz]
He jumped in and wrapped the bundle of pearls and treasures around his
他跳了起来在和包装这捆的珍珠和宝藏大约他的
[weɪst] .
waist .
腰部 :

就跳进去把那包袱珍珠宝贝围在腰间，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他想法到他自己 :

心里说：

" [ˈnevər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不进入这老虎的丹 . "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [kʌb] ?
How can one catch a tiger cub ?
如何能一抓住一个老虎幼兽 ?

焉得虎子，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə][nɔ:t] [teɪk] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] .
Take advantage of this opportunity to not take Nine Flower Maiden .
拿优势的这机会到不是拿九花少女 .

趁此不拿了九花娘，

[wʌt] [ɑ:r; ər][wi:; wi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
What are we waiting for ?
什么是我们等待为了 ?

还等待何时？ ”

[hi:; hi] [went] [əˈhed] ,
He went ahead ,
他去前方 ,

他到了前边，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [soʊt] .
His face was covered in soot .
他的脸曾是涵盖在煤烟 .

在脸上抹了一脸锅烟子，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon entering the main room ,
之上进入这主要的房间 ,

来到上房一瞧，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [ɪz] [stɪl] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] [haɪ] .
Nine Flower Mother is still hanging there high .
九花母亲是仍然绞刑那里高的 .

九花娘还在那里高吊着。

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈʊʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He rushed over and said :
他匆忙超过和说 :

他赶过去说：

" [naɪnθ] [ˈbrʌðər] , "
" Ninth Brother , "
" 第九兄弟 , "

“老九，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] ['reskjʊː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特意前来救你。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
Nine Flower Mother opened her eyes and looked down .
九 花 母亲 打开 她 眼睛 和 看起来 向下 .

九花娘睁眼往下一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊ] ! "
" Yo ! "
" 哟 ! "

“呦！

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？ ”

[ˈkʊəl.kɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪ][,eɪ 'em][dʒəʊ] - [kʊk] . "
" I am Jiao Zhenyuan's cook . "
" 我 是 角 - 厨师 : " "

“我乃是焦振远做饭的厨子，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - ['gəʊ] .
His nickname is Chuliu Gao .
他的 昵称 是 - 高 .

外号叫出流高，

[aɪv] [bɪn] ['wɒtʃɪŋ] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
I've been watching you from outside for a while now .
我已经 到过 观看 你 从 外部 为了 一个 尽管 现在 .

刚才我在外头瞧了你半天，

[naɪnθ] ['brʌðər]
Ninth Brother
第九 兄弟

老九，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] [ɪn'dʊr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] ?
How could someone like you endure such a beating ?
如何 可以 某人 喜欢 你 忍受 这样的 一个 殴打 ?

凭你这人怎受过这样苦打？

[aɪl] [hɪt][juː; jʊ] .
I'll hit you .
患病的 打 你 .

打你一下，

[aɪ] [felt] ['veri] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .
I felt very uncomfortable outside .
我 毛毡 非常 不舒服 外部 .

我在外头甚是难受，

[,aɪ 'ti:] [hɪts] [juː; jʊ] .

It hits you .
它 点击量 你 .

打在你的身上，

[,aɪ 'ti:] [hɜːrts] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .

It hurts in my heart .
它 疼痛 在 我的 心 .

疼在我的心里。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sɔː] [dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [tʃɛɪs] ['æftər][ðə; ði] [θiːvz] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] .

Just now I saw Jiao Zhenyuan chase after the thieves down the street .
只是 现在 我 锯 角 振元 追赶 后 这 窃贼 向下 这 街道 .

适才我见焦振远已追赶贼人下去，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [kɜːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

Therefore , I came into the house to discuss this with you .
所以 , 我 来了 进入 这 房子 到 讨论 这 和 你 .

故来到屋中跟你商议，

[aɪl] [help] [juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] .

I'll help you escape .
患病的 帮助 你 逃脱 .

救你逃走，

[wʌnz] [wɪə(r)] [ˌaʊt'saɪd] , [wi:l] [hoʊld][ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] .

Once we're outside , we'll hold a wedding ceremony .
一次 是 外部 , 出色地 抓住 一个 婚礼 仪式 .

你我到了外头就拜堂成亲。

[ɪf] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] ,

If you're willing ,
如果 你是 愿意的 ,

你要是愿意，

[aɪ] [seɪvd] [juː; jʊ] .

I saved you .
我 已保存 你 .

我把你救下来，

[juː; jʊ][dəʊnt] [waːnt][tuː; tə] ,

You don't want to ,
你 不 想 到 ,

你不愿意，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [seɪ] [soʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .

It's best to say so as soon as possible .
它是 最好的 到 说 所以 作为 很快 作为 可能的 .

也趁早说。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ]

Upon hearing this , Jiuhua Niang
之上 听力 这 , 九华 娘

九花娘一听，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˈgɑʊ] [juː'ɑːn] .

Open your eyes and look at Gao Yuan .
打开 你的 眼睛 和 看 在 高 元 .

睁眼瞧瞧高原，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] ,

Seeing that he was not good - looking ,
看到 那 他 曾是 不是 好的 - 寻找 ,

见他长得其貌不扬，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [feɪn] [ə'gri:mənt] . "
" **Perhaps I should feign agreement** . "
" 也许 我 应该 假装 协议 . "

“莫若我假意应允，

[ˈæftər] [hiː; hi] [gɔ:t] [ˌem 'i:] [ˌaʊt'saɪd] ,
After he got me outside ,
后 他 得到 我 外部 ,

等他把我救到外头，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Kill him with a knife .
杀 他 和 一个 刀 .

用刀将他杀死，

[aɪl] [flaɪ] [fɑ:r] [ə'veɪ] [ə'gen] .
I'll fly far away again .
患病的 飞 远的 离开 再次 .

我再远走高飞。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgaoʊ] [ˈsi:fu:] ,
" **Gao Sifu** ,
" 高 师父 ,

“高司傅，

[pli:z] [seɪv] [ˌem 'i:] !
Please save me !
请 节省 我 !

你快把我救下来，

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Let's take this opportunity to escape .
我们来吧 拿 这 机会 到 逃脱 .

你我趁此逃走。”

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [nɔ:t] .
Gao Tonghai then untied the knot .
高 同海 然后 解开 这 结 .

高通海过去把绳扣解开，

[wʌn] [lʊk] [æt; ət] [naɪn]
One look at nine
一 看 在 九

一瞧九

[ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdz] [ˈbɔ:di] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈsɪriəs] [ˈwu:ndz] .
The flower maid's body was covered in serious wounds .
这 花 女佣 身体 曾是 涵盖 在 严肃的 伤口 .

花娘身上伤痕不轻。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˈmæstər] [ˈgao] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高当家，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈkæri] [,em ˈi:][ɑ:n][jɔ:; jər] [bæk] .
Hurry up and carry me on your back .
匆忙 向上 和 携带 我 在 你的 后退 .

快背起我来吧，

[aɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [teɪk] [ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [step] .
I can't even take a single step .
我 不能 甚至 拿 一个 单身的 步 .

我连一步也不能走。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪ] [ˈkæri] [ju:; jɔ:][ɑ:n][maɪ] [bæk] . "
" I'll carry you on my back . "
" 患病的 携带 你 在 我的 后退 . "

“我背着你。”

[hi:; hi] [ˈkærid] [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:n] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
He carried Jiuhoa Niang out of the hall .
他 携带 九华 娘 出去 的 这 大厅 .

背起九花娘就出了大厅，

[dʒʌst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Just outside the gate ,
只是 外部 这 门 ,

刚出大门，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [əˈlɔ:n] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [ʃɔ:rt] [ˈdɪstəns] . . .
We walked along the mountain path for a short distance . . .
我们 步行 沿着 这 山 小路 为了 一个 短的 距离 . . .

顺着山道走了不远，

[dʒao] [ʒɛnju:ən] [led] [dʒao][ɑ:r i: ˈen] ,
Jiao Zhenyuan led Jiao Ren ,
角 振元 引领 角 任 ,

只见焦振远带领焦仁、

[dʒao][ji:] [rɪˈtɜ:rnd] .
Jiao Yi returned .
角 易 返回 .

焦义回来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈwɔ:kɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈgao] [tʌŋhaɪ] .
They are walking towards Gao Tonghai .
他们 是 步行 向 高 同海 .

正向高通海迎面走过来。

[ˈkualkɒm] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Qualcomm was terrified and trembled with fear .
高通 曾是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

吓得高通海战战兢兢，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [skwɔtid] [daʊn] ['ʌndə] [ðə; ði] [tri:] .
He hurriedly squatted down under the tree .
他 匆匆 蹲着 向下 在下面 这 树 .

慌忙往树下一蹲，

[ˈæftə] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'raɪvd] ,
After Jiao Zhenyuan and his son arrived ,
后 角 振元 和 他的 儿子 到达的 ,

等焦振远父子过去之后，

[hi:; hi] [ðen] ['kærid] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [daʊn] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
He then carried Jiuhua Niang down Jianfeng Mountain .
他 然后 携带 九华 娘 向下 剑峰 山 .

他才背起九花娘下了剑峰山，

[ðei] [rʌft] [tu:; tə] ['lʊʊtəs] [pɑ:nd] ['aɪlənd] .
They rushed to Lotus Pond Island .
他们 匆忙 到 莲花 池塘 岛 .

扑奔莲池岛。

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
We arrived at the riverbank .
我们 到达的 在 这 河岸 .

来到了河沿之上，

[hi:; hi] [pʊt] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [daʊn] .
He put Jiuhua Niang down .
他 放 九华 娘 向下 .

他把九花娘放下了。

[naɪn] ['flaʊə] ['mʌðə] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[ðæt] [wəʊnt] [du:] .
That won't do .
那 惯于 做 .

“那可不成，

[jʊə(r)] [ə; eɪ][mæn] ,
You're a man ,
你是 一个 男人 ,

你是爷们，

[ju:; jʊ][kæŋ; kən] [teɪk] [ɔ:f] [jʊ; jər] [kloʊðz] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvə] .
You can take off your clothes to cross the river .
你 能 拿 离开 你的 衣服 到 又 这 河 .

可以脱去衣服过河，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['wɪmɪn] ,
We are women ,
我们 是 女性 ,

我们是个妇人，

[ɪf] [jʊ; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ʃu:z] [get] [wet]
If your clothes and shoes get wet
如果 你的 衣服 和 鞋 得到 湿的

若将衣服鞋子湿了，

[wer] [kæŋ; kən][aɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ?
Where can I exchange it ?
在哪里 能 我 交换 它 ?

哪里去换？ ”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪ] [lɪft] [juː; jʊ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
I'll lift you across the river .
患病的 举起 你 穿过 这 河 :

我把你举过河去。”

[ˈgao] [tʌŋhai] [reɪzd] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] ,
Gao Tonghai raised Jiuhua Niang ,
高 同海 提高 九华 娘 ,

高通海举起九花娘，

[dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɑːn] [ˈloʊtəs] [pɑːnd] [ˈaɪlənd] .
Jump into the river on Lotus Pond Island .
跳 进入 这 河 在 莲花 池塘 岛 :

跳在莲池岛河内，

[ˈstændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Standing by the river .
常设 经过 这 河 :

在河边一站。

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [noʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不行，

[juː; jʊ] [ˈkæri] [ˌem ˈiː] !
You carry me !
你 携带 我 !

你扛着我吧！

[aɪm] [ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [jɔː; jər] [ˈʃəʊldəz] .
I'm riding on your shoulders .
我是 骑术 在 你的 肩膀 :

我骑在你脖子上，

[juː; jʊ] [hoʊld] [maɪ] [hænd] .
You hold my hand .
你 抓住 我的 手 :

你手牵我的手。”

[ˈgao] [tʌŋhai] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Gao Tonghai shook his head upon hearing this .
高 同海 摇晃 他的 头 之上 听力 这 :

高通海一听摇头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [noʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不行，

[let] [ˌem ˈiː] [ˈkæri] [juː; jʊ][ˈoʊvər][ðər; ðər] !
Let me carry you over there !
让 我 携带 你 超过 那里 ！

我抱你过去吧！ ”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [hʌg] [ˌem ˈiː] .
Come and hug me .
来 和 拥抱 我 .

你就来抱我。”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈkærid] [hɜːr; həɹ][ænd; ɐnd] [ˈfloʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ˈloʊtəs] [pɑːnd] [ˈaɪlənd] .
Gao Tonghai carried her and floated to the middle of Lotus Pond Island .
高 同海 携带 她 和 漂浮 到 这 中间 的 莲花 池塘 岛 .

高通海抱着她浮水走到莲池岛中间，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪnθ] [ˈbrʌðər] , "
" **Ninth Brother** , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[ɡoʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈʃaʊər] !
Go take a shower !
去 拿 一个 淋浴 ！

你洗洗澡吧！ ”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [ɡet] [ˈwɔːtər] [ˈsɪknəs] .
I get water sickness .
我 得到 水 疾病 .

我晕水，

" [ˈkæri] [ˌem ˈiː][ˈoʊvər] . "
" **Carry me over** . "
" 携带 我 超过 . "

你把我抱过去。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[ɪf] [aɪ] [ˈferi] [juː; jʊ] [əˈkrɔːs] . . .
If I ferry you across . . .
如果 我 渡船 你 穿过 . . .

我若渡你过去，

[jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [em ˈiː] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)] .
You're going to get me into trouble .
你是 去 到 得到 我 进入 麻烦 :

你就要害我了。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [wəʊnt] . "
" Won't . "
" 惯于 :

“不会。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [meɪk] [ə; eɪ] [vəʊ] . "
" Make a vow . "
" 制作 一个 发誓 :

“你起个誓。”

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[ɪf] [aɪm] [hæf] - [ˈhɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ,
If I'm half - hearted with you ,
如果 我是 一半 - 心地 和 你 ,

“我跟你要是三心二意，

" [meɪ] [aɪ] [nɑːt] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [deθ] . "
" May I not die a peaceful death . "
" 可能 我 不是 死 一个 和平 死亡 :

叫我不得善终。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kɔːl] [em ˈiː] .
You have to call me .
你 有 到 称呼 我 :

“你得叫我，

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [kɔ:l] [em 'i:] .
You didn't call me .
你 没有 称呼 我 :

你不叫我，

[aɪ] ['kænɔ:t] ['ferɪ] [juː; jʊ] [ə'krɔ:s] .
I cannot ferry you across .
我 不能 渡船 你 穿过 :

我也不能渡你过去。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :

九花娘说：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [juː; jʊ] ?
What should I call you ?
什么 应该 我 称呼 你 ?

“我叫你什么？ ”

[ˈkʊalkɔm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][du:] . "
" You decide what to do . "
" 你 决定 什么 到 做 . "

“你瞧着办。”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :

九花娘说：

" [aɪl] [kɔ:l] [juː; jʊ] ['brʌðər] ['gao] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] . "
" I'll call you Brother Gao , you scoundrel . "
" 患病的 称呼 你 兄弟 高 , 你 恶棍 . "

“叫你出流高大哥。”

[ˈkʊalkɔm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [kɑ:nt] [goʊ][ˈɪntu:] ['di:teɪlz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I can't go into details with you .
我 不能 去 进入 细节 和 你 :

我也不便跟你细说，

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

实在告诉你吧，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] - , (['hu:'bei][ænd; ənd][ˈhu:'nɑ:n][ˈpra:vənsəz]) .
My home is in Gaojiazhuang , Huguang (Hubei and Hunan provinces) .
我的 家 是 在 - , 湖广 (湖北 和 湖南 省份) :

我家住湖广高家庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈgɑʊ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juˈɑ:n] .
His surname is Gao and his given name is Yuan .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 元 .
姓高名源，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .
表字通海，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ʌndərˈwɔ:tər] [ˈdræɡən] . "
His nickname is " Underwater Dragon . "
他的 昵称 是 " 水下 龙 . "
外号人称水底蛟龙。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ]
Upon hearing this , Jiuhua Niang
之上 听力 这 , 九华 娘
九花娘一听，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ʌndər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] ,
Knowing that he was an official under Imperial Envoy Peng ,
会心 那 他 曾是 一个 官方的 在下面 帝国 使者 彭 ,
知是彭钦差手下的办差官，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ɪts] [ˈkʌlər] [tʃeɪndʒd] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .
吓得颜色更变。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈspʊʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] [ˈloʊɜ-d] [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃ,ju:ˈei] [ni:ˈɑ:ŋ] [daʊn] .
Gao Yuan lowered Jiu Hua Niang down .
高 元 降低 九 华 娘 向下 .
高源把九花娘往下一沉，

[aɪ] [tʊk] [tu:] [sɪps] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] .
I took two sips of water .
我 采取 二 啜饮 的 水 .
灌了两口水，

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈpra:bəbli] - % [ded] .
The person is probably 80 % dead .
这 人 是 大概 - % 死的 .
人已八成死了，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bæŋk] .
They then took them to the south bank .
他们 然后 采取 他们 到 这 南 银行 .
便带到南岸，

[ðen] [stʌf] [ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈɪntu:][hɜ:r; hər] [maʊθ] .
Then stuff a handkerchief into her mouth .
然后 东西 一个 手帕 进入 她 嘴 .
再拿帕子把嘴堵上，

[ðə; ðɪ][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
The arms were tied with rope .
这 武器 是 系 和 绳索 .
绳绑两臂。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [wɑːʃt] [ðə; ði] [mʌd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Gao Tonghai washed the mud off his face .
高 同海 洗过 这 泥 离开 他的 脸 ；

高通海将脸上的泥洗了一洗，

[hiː; hi] [ˈkærid] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈfɔːrwəd] .
He carried Jiuhua Niang on his back and walked forward .
他 携带 九华 娘 在 他的 后退 和 步行 向前 ；

背起九花娘往前走。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 ；

天光已亮，

[ə; eɪ] [ˌpæsərˈbaɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A passerby saw a young man carrying a young woman on his back .
一个 过路人 锯 一个 年轻的 男人 携带 一个 年轻的 女士 在 他的 后退 ；

有行路之人见一个少年男子背着年轻少妇，

[ˈevriwʌn] [wɑːtʃt] .
Everyone watched .
每个人 观看 ；

大家都跟着瞧。

[ˈkʊalkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 ；

高通海说：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you all looking at ?
什么 是 你 全部 寻找 在 ？

“众位瞧啥，

[ʃiːz] [nɔːt][æn; ən][aʊtˈsaɪdər] [ˈiːðər] .
She's not an outsider either .
她是 不是 一个 局外人 任何一个 ；

她也不是外人，

[maɪ] [waɪf]
My wife
我的 妻子

是我媳

[ˈwʊmən] .
woman .
女士 ；

妇。

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [aɪv] [bɪn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Just because I've been away from home for a long time ,
只是 因为 我已经 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 ；

只因为我久不在家，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈiːv(ə)n] [wɪŋkt] [æt; ət] [ˈsʌmwʌn] .
She even winked at someone .
她 甚至 眨眼 在 某人 ；

她竟跟人家飞眼，

[sɪˈdʒuːsɪŋ] [jʌŋ] [men]
Seducing young men
诱惑 年轻的 男人

勾引少年男子，

[aɪ] [ges] [aɪv] [ˈfaɪnəli] [bɪn] [ˈkʌkoʊld] .
I guess I've finally been cuckolded .
我 猜测 我已经 最后 到过 戴绿帽 ：

这个绿帽子我算戴上了。

[aɪ] [ˈkɔːrnəd] [hɪm; ɪm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] [ˈjestərdeɪ] .
I cornered him inside the house yesterday .
我 被逼到绝境 他 里面 这 房子 昨天 ：

昨天被我堵在屋内，

[kɪl] [ðə; ðɪ][mæn] .
Kill the man .
杀 这 男人 ：

把男的杀死，

[hiː; hi] [ˈkærid] [hɜːr; həɹ][tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
He carried her to Datong Prefecture .
他 携带 她 到 大同 州 ：

背着她奔大同府，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈbːsuːt] .
Go to the yamen to file a lawsuit .
去 到 这 衙门 到 文件 一个 诉讼 ：

上衙门去打官司，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə] [siː] [sʌm; səm] [ɪkˈsaɪtmənt] , [ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] .
If you want to see some excitement, follow me .
如果 你 想 到 看 一些 激动 , 跟随 我 ：

大家要瞧热闹就跟我走。

“ [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈoʊldər] [ˈpiːp(ə)l] [sed] : ”
“ **Among them, some of the older people said** : ”
“ 之中 他们 , 一些 的 这 老 人们 说 : ”

“内中有上年岁的人说:”

[ðɪs] [frend] ,
This friend ,
这 朋友 ,

这个朋友，

[aɪm][ˈoʊnli] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] [ɡʊd] [θɪŋz] .
I'm only telling you good things .
我是 仅有的 讲述 你 好的 事物 ：

我告诉你的可是好话，

[ɪf] [juː; jʊ] [kætʃ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [əˈdʌltəri] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
If you catch two people in adultery, you should kill them both .
如果 你 抓住 二 人们 在 通奸 , 你 应该 杀 他们 两个都 ：

捉奸要杀杀两个，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌŋ] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [deθ] [ˈsentəns] .
Killing one will result in a death sentence .
杀戮 一 将要 结果 在 一个 死亡 句子 ：

要杀一个可得偿命。

[ˈkʊəlkɒm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 ：

“高通海说:”

[aɪ] [kɑːnt] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 ：

我下不去手，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [kɪl]
Reluctant to kill
不情愿的 到 杀

舍不得杀，

[aɪ] [tʊk] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
I took her to the yamen to file a lawsuit .
我 采取 她 到 这 衙门 到 文件 一个 诉讼 .

我就把她送衙门打官司。

" [ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [ˈfɑːləʊd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [ˈdɑːˈtʊŋ] [ˈpriːfektʃər] . "
The masses followed directly to Datong Prefecture . "
" 这 群众 随后 直接地 到 大同 州 . "

“大众直跟至大同府。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] .
Gao Tonghai arrived at the mansion .
高 同海 到达的 在 这 大厦 .

高通海来到大人公馆，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ,
Just as the officer was about to let him go ,
只是 作为 这 官 曾是 关于 到 让 他 去 ,

当差人刚要让他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：“

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ][ˈsterb(ə)] [dɔːr] !
Open the stable door !
打开 这 稳定的 门 !

把马号门开开！ “

[ˈkualkɒm] [haɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [ʃɪp] ,
Qualcomm Hai entered the horse ship ,
高通 嗨 进入 这 马 船 ,

高通海进了马号，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊə(r)] [ɔːl][dʒʌst] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃoʊ] , "
You're all just watching the show , "
" 你是 全部 只是 观看 这 展示 , "

“你们瞧热闹，

" [dʒʌst] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Just come in and take a look . "
" 只是 来 在 和 拿 一个 看 . "

只管进来瞧。”

[ˈevriwʌn] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ðɪ][ˈsterb(ə)] .
Everyone then entered the stable .
每个人 然后 进入 这 稳定的 .

大家也就进了马号。

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [du:][ju:; jʊ] [ɔ:l] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:][ɔ:r][nɑ:t] ? "
" **Do you all recognize me or not ?** "
" 做 你 全部 认出 我 或者 不是 ? "

“你们大家认得我不认得？”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [ju:; jʊ] . "
" **I don't know you** . "
" 我 不 知道 你 . "

“并不认识于你。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ,
" **Since you don't recognize me** ,
" 自从 你 不 认出 我 ,

“你们既然不认得我，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我来告诉你们，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈɡaʊ][ænd; ɐnd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juˈɑ:n] .
My surname is Gao and my given name is Yuan .
我的 姓 是 高 和 我的 给定 姓名 是 元 .

我姓高名源，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔ:tər] ['dræɡən] ,
Nicknamed the underwater dragon ,
绰号 这 水下 龙 ,

绰号人称水底蛟龙，

[ˈsɜ:rviŋ] [æz; əz] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ]
Serving as Imperial Envoy Peng
服务 作为 帝国 使者 彭

跟彭钦差大人效力当差，

[ðə; ði][wʌn][aɪm] ['hoʊldɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [wɪtʃ] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] -
The one I'm holding is the witch Jiuhua Niang Sangshi .
这 一 我是 保持 是 这 巫婆 九华 娘 - .

我拿的这个就是妖妇九花娘桑氏。

[ðoʊz] [hu:] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['nʌmbərz]
Those who look at the numbers
那些 WHO 看 在 这 数字

看号的，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] [ə'ferz] [wɪð; wɪθ] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] .

They all had affairs with Jiuhua Niang .
他们 全部 有 事务 和 九华 娘 .

他等都跟九花娘有奸，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .

I will report back to His Excellency the Imperial Envoy .
我 将要 报告 后退 到 他的 阁下 这 帝国 使者 .

待我回禀钦差大人，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] .

He will be severely punished .
他 将要 是 严重 受到惩罚 .

重办他等。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz] [stʌnd] .

The public was stunned .
这 民众 曾是 目瞪口呆 .

大众吓得目瞪口呆，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['mæstər] ['gəʊ] , "
" **Master Gao** , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [ju:z] [ðɪs] ['meθəd] .

You must not use this method .
你 必须 不是 使用 这 方法 .

千万不可这样办法，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)] .

We are all ignorant people .
我们 是 全部 无知 人们 .

我等都是无知之人，

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] , ['mæstər] ['gəʊ] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] .

I beg you , Master Gao , to have mercy .
我 求 你 , 掌握 高 , 到 有 怜悯 .

求高老爷开恩，

" [rɪ'li:s] [ju: 'es] ! "
" **Release us !** "
" 发布 我们 ! "

把我等放了吧！ ”

['kʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jʊə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][hɪt] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] ? "
" **You're waiting for me to be willing to be hit and punished ?** "
" 你是 等待 为了 我 到 是 愿意的 到 是 打 和 受到惩罚 ? "

“你等愿打愿罚？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wʌt] [ɪf] [wɪə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ? "

" **What if we're willing to fight ?** "

" 什么 如果 是 愿意的 到 斗争 ? "

“愿打怎样？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ?

What kind of punishment are you willing to receive ?

什么 种类 的 惩罚 是 你 愿意的 到 收到 ?

愿罚怎样？ ”

[ˈkʊəlkəm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [ək'sept] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] . "

" **Accept the beating .** "

" 接受 这 殴打 . "

“认打，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ə'kɔːrdɪŋli] ;

I will report back to the magistrate and punish him accordingly ;

我 将要 报告 后退 到 这 地方法官 和 惩治 他 因此 ;

我就回禀大人治罪；

[ək'naːlɪdʒ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .

Acknowledge the punishment .

承认 这 惩罚 .

认罚，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [duː][juː; jʊ] [iːtʃ] [hæv; həv] ?

How much money do you each have ?

如何 很多 钱 做 你 每个 有 ?

你等各带有多少钱，

[liːv] [ðem; ðəm][ɔːl] [hɪr] .

Leave them all here .

离开 他们 全部 这里 .

都给我留下。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :

The public says :

这 民众 说道 :

大众说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "

" **We are willing to be punished .** "

" 我们 是 愿意的 到 是 受到惩罚 . "

“我等愿罚。”

[ˈkʊəlkəm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] . . .

Since you are willing to accept the punishment . . .

自从 你 是 愿意的 到 接受 这 惩罚 . . .

你等既然愿意认罚，

[aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [trænz'leɪt] [aɪ 'tiː] [eni'mɔːr] .

I don't need to translate it anymore .

我 不 需要 到 翻译 它 不再 .

我也不必翻了。

[tɛl] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] .
Tell the person checking the numbers to bring a basket .
告诉 这 人 检查 这 数字 到 带来 一个 篮子 .
叫看号的拿一个筐箩，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Open the door .
打开 这 门 .

将门开开，

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [aʊt] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
As they went out one by one ,
作为 他们 去 出去 一 经过 一 ,

一个一个出去时，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈemptɪd] [ðer; ðər] [ˈpɔ:kəts] .
Each of them emptied their pockets .
每个 的 他们 清空 他们的 口袋 .

各将钱倒尽。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklevər] [wʌn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a clever one among them .
那里 曾是 一个 聪明的 一 之中 他们 .

内中有一个机伶鬼，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsætʃəl] .
There are two hundred coins in the satchel .
那里 是 二 百 硬币 在 这 书包 .

褡裢里有二百钱，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɪntʃ] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd] ,
With a pinch of your hand ,
和 一个 捏 的 你的 手 ,

用手一撮，

[pɔ:r] [aʊt] [tu:] [kɔɪnz] .
Pour out two coins .
倒 出去 二 硬币 .

倒出来两个钱，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ænd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身就走，

[bʌt; bət][ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [sed] :
But Gao Tonghai grabbed him and said :
但 高 同海 抓住 他 和 说 :

却被高通海揪住说：

[teɪk] [ker] ,
Take care ,
拿 关心 ,

“你慢走，

[ˈmæstər] [ˈgaʊ][ɪz] [ɪnˈtɔ:lərənt] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈnɑ:nsens] .
Master Gao is intolerant of any nonsense .
掌握 高 是 不宽容 的 任何 废话 .

高老爷眼中不揉沙子，

[brɪŋ] [ˌem ˈi:][jʊr; jər] [ˈsætʃəl] , [let][ˌem ˈi:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bring me your satchel , let me take a look .
带来 我 你的 书包 , 让 我 拿 一个 看 .

你把褡裢拿过来我瞧瞧。”

[ðə; ði] ['klevər] [gəʊst] [hæz; həz][noʊ] [wei] [tu; tə] . . .
The clever ghost has no way to . . .
这 聪明的 鬼 有 不 方式 到 . . .

机伶鬼无法，

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sætʃəl] .
They had no choice but to take the satchel .
他们 有 不 选择 但 到 拿 这 书包 .

只得把褡裢拿过来，

['kualkəm] [em'bezəld] [ðə; ði] ['mʌni] .
Qualcomm embezzled the money .
高通 挪用公款 这 钱 .

被高通海将钱倒了，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [let][ðem; ðəm][goʊ] .
Only then did they let them go .
仅有的 然后 做过 他们 让 他们 去 .

这才放走。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

['gəʊ] [tʌŋhɑɪ] [rɪ'si:vɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
Gao Tonghai received over a hundred strings of cash .
高 同海 已收到 超过 一个 百 字符串 的 现金 .

高通海得了有百余串钱，

[kɔ:l] ['wæŋ] [dʒɒŋ] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['tʃekɪŋ] ['hʌmbərz] , ['oʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Call Wang Zhong , who was in charge of checking numbers , over and say :
称呼 王 钟 , WHO 曾是 在 收费 的 检查 数字 , 超过 和 说 :

把看号的王忠叫过来说：

" [ju; jʊ][ɑ:r; ər] ['ni:ðər] [meɪl] [nɔ:r] ['fi:meɪl] , "
" You are neither male nor female , "
" 你 是 两者都不 男性 也不 女性 , "

“你无男无女，

" ['mæstər] ['gəʊ][ɪz] ['gɪvɪŋ] [ju; jʊ] [ðɪs] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz] ['mʌni] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['kɔ:fɪn]
" Master Gao is giving you this hundred strings of coins as money for your coffin
" 掌握 高 是 给予 你 这 百 字符串 的 硬币 作为 钱 为了 你的 棺材
.
" .
" .
" .

高老爷送你这百串钱做棺材本。”

['wæŋ] [dʒɒŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Wang Zhong knelt down and kowtowed .
王 钟 跪下 向下 和 叩头 .

王忠趴下磕头，

[θæŋk] [ju; jʊ]['gəʊ] [tʌŋhɑɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dʒenərəs] [doʊ'nei(ə)n] .
Thank you Gao Tonghai for the generous donation .
感谢 你 高 同海 为了 这 慷慨的 捐款 .

谢过高通海赏钱。

['gəʊ] [tʌŋhɑɪ] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
Gao Tonghai then went inside .
高 同海 然后 去 里面 .

高通海这才进到里面，

[ˈpɛŋ] [gɒŋzɛŋ] [əˈsɛndɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Peng Gongzheng ascended the court and discussed military matters with the
彭 工正 上升 这 法庭 和 讨论 军队 事情 和 这
[əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
officials in charge .
官员 在 收费 .

见彭公正升堂与众办差官商议军机

[ɪˈvɛnt] ,
event ,
事件 ,

大事,

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
He then came over to pay his respects to the master .
他 然后 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 .

便过来给大人请安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [əuˈbeɪz][jɔː; jər] [ˈɛksələnsɪz] [dɪˈkriː] . "
" This humble servant obeys Your Excellency's decree . "
" 这 谦逊的 仆人 服从 你的 卓越的 法令 . "

“卑职奉大人堂谕，

[hed] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [skaʊt] .
Head to Jianfeng Mountain to scout .
头 到 剑峰 山 到 侦察 .

前往剑峰山哨探，

[ˈjestərdeɪ] [wiː; wi] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ] [li] .
Yesterday we captured the one - horned demon Jiao Li .
昨天 我们 捕获 这 一 - 有角的 恶魔 角 李 .

昨天拿住了独角鬼焦礼、

[dʒiːəˈgræfɪk(ə)] [ɡoʊst] [dʒaʊ][dʒiː]
Geographical Ghost Jiao Zhi
地理 鬼 角 智

地理鬼焦智，

[suː] [jɒŋluː] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈspætʃt] .
Su Yonglu has been dispatched .
苏 永禄 有 到过 已派出 .

已派苏永禄、

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː][ˈdʒiː] [rɪˈtɜːrnd] .
Wu Jie returned .
吴 杰 返回 .

武杰解回，

" ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ɪŋˌtɛrəˈgeɪʃ(ə)n] , [sɜːr] . "

" **Waiting for your interrogation , sir .** "

等待 为了 你的 审讯 , 先生 :

候大人审讯。”

['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [ðə; ði] [ɪŋˌtɛrəˈgeɪʃ(ə)n] [hæz; hæz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] . "

" **The interrogation has been completed .** "

这 审讯 有 到过 完全的 :

“已然审问明白，

[dʒɑʊˈtɔːŋ] [juːnɪˈvɜːrsəti][ænd; ənd][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] ['ɡʌvənmənt] [ɪmˈprɪznd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈlɔːŋ]

Jiaotong University and the local government imprisoned him and others along

交通 大学 和 这 当地的 政府 被监禁 他 和 其他的 沿着

[wɪð; wɪθ][mɑː] - .

with Ma Saihua .

和 马 - :

交大同府将他等与马赛花一同入狱。”

['ɡaʊ] [juˈɑːn] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高原说:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['diːmənɪs] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] . "

" **I have already captured the demoness Jiuhua Niang .** "

我 有 已经 捕获 这 女恶魔 九华 娘 :

“我已将妖妇九花娘拿到。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [aɪˈtiː] , "

" **Now that we have obtained it ,** "

现在 那 我们 有 获得 它 , "

“既已拿到，

[soʊ] [ðeɪ] [brɔːt] [hɜːr; hər][ʌp] .

So they brought her up .

所以 他们 带来 她 向上 :

就把她带了上来。”

['ɡaʊ] [juˈɑːn] ['kærid] [dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃjuːˈei] [niːˈɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .

Gao Yuan carried Jiu Hua Niang to the adults .

高 元 携带 九 华 娘 到 这 成年人 :

高原将九花娘背到大人面前，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] [maʊθ] .

Remove the handkerchief from your mouth .

消除 这 手帕 从 你的 嘴 :

将口内手帕拿出。

[naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [breθ] .

Nine Flower Maiden took a breath .

九 花 少女 采取 一个 气息 :

九花娘换了一口气，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[si:] [bɔ:rd] ['pɛŋ] ['sɪtɪŋ] [ə'boʊv] .
See Lord Peng sitting above .
看 主 彭 坐着 多于 .

见上面坐的彭大人。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] , "
" Nine Flower Maiden , "
" 九 花 少女 , "

“九花娘，

[ju:; jʊ] ['mæ:dəd] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] .
You murdered your husband .
你 被谋杀 你的 丈夫 .

你谋害亲夫，

[kə'lu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['treɪtərəs] [ə'fɪ(ə)lz]
Colluding with traitorous officials
串谋 和 叛徒 官员

勾串叛臣，

[rɪ'beljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

['kwɪkli] [teɪk] [bæk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɑ:md] .
Quickly take back the lives of those you have harmed .
迅速地 拿 后退 这 生活 的 那些 你 有 受到伤害 .

快将你所害的人命，

[kən'fes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

[naɪn] ['flaʊər] ['mʌðər] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'boʊv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
The young woman has been captured .
这 年轻的 女士 有 到过 捕获 .

小妇人已然被获遭擒，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I had no choice but to tell the truth .
我 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .

只得实说，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:'d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][æsk] , [sɜ:r] .

There's no need for you to ask , sir .
有 不 需要 为了 你 到 问 , 先生 .

毋须大人多问。”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [kən'fest] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .

Jiuhua Niang then confessed to everything that had happened in the past .
九华 娘 然后 坦白 到 一切 那 有 发生 在 这 过去的 .

九花娘便将已往之事俱皆招认，

[ə; eɪ][mæn] [nɪr'baɪ] [tʊk] [noʊts] .

A man nearby took notes .
一个 男人 附近 采取 笔记 .

旁边有先生记下口供，

[æsk][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .

Ask Jiuhua Niang to draw a painting .
问 九华 娘 到 画 一个 绘画 .

叫九花娘画供，

[dʒɑʊ'tɔ:ŋ] [ju:nɪ'vɜ:rsəti][ˈstu:d(ə)nt] - [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .

Jiaotong University student Tongfu was imprisoned .
交通 大学 学生 - 曾是 被监禁 .

交大同府入狱。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['prɪzn] ,

Arriving in prison ,
抵达 在 监狱 ,

来到狱中，

[wen] [mɑ:] - [sɔ:] [dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:ŋ] . . .

When Ma Saihua saw Jiu Hua Niang : : :
什么时候 马 - 锯 九 华 娘 . . .

马赛花一见九花娘，

[ðæts] [kwart] ['spekjələtɪv] .

That's quite speculative .
那就是 相当 推测性的 .

倒也投机，

[ðə; ði] [tu:] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['sɪstə] [ɪn] ['prɪzn] .

The two became sworn sisters in prison .
这 二 成为 宣誓 姐妹 在 监狱 .

二人就在狱中拜为干姐妹，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ,

chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[ðeɪ] [dəʊnt] [teɪk] [deθ] ['sɪriəsli] [æt; ət][ɔ:l] .

They don't take death seriously at all .
他们 不 拿 死亡 严重地 在 全部 .

很不把死放在心上。

['pen] [gɒŋʒen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lðə] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .

Peng Gongzheng discussed with the other officials in charge .
彭 工正 讨论 和 这 其他 官员 在 收费 .

彭公正与众办差官商议，

[wi:; wi][mʌst; məst] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] .

We must send troops to wipe out Jianfeng Mountain .
我们 必须 发送 军队 到 擦拭 出去 剑峰 山 .

要派兵剿灭剑峰山，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
A great commotion was heard outside the mansion .
一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 这 大厦 。

只听公馆外一阵大乱。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [send] ['pi:p(ə)l] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The adults are going to send people out to investigate .
这 成年人 是 去 到 发送 人们 出去 到 调查 。

大人方要派人到外面查去，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
They could hear voices coming from the roof .
他们 可以 听到 声音 未来 从 这 屋顶 。

只听得房上有人说话，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [lɔ:rd] ['pɛŋ] ! "
" Lord Peng ! "
" 主 彭 ！ "

“彭大人！”

[wi:; wi] [hæv; həv] [noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] ['ri:s(ə)ntli] .
We have no grudge against you recently .
我们 有 不 怨恨 反对 你 最近 。

我们与你近日无冤，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [pæst] ['enməti] .
There was no past enmity .
那里 曾是 不 过去的 敌意 。

往日无仇，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [θɜ:rd] ['brʌðər] ?
Why did you take my third brother ?
为什么 做过 你 拿 我的 第三 兄弟 ？

为何把我三弟、

[fɔ:rθ] ['brʌðər] , [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [hɪr] !
Fourth brother , bring it here !
第四 兄弟 ， 带来 它 这里 ！

四弟拿来！ ”

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The officers took a look ,
这 警官 采取 一个 看 ，

众差官一瞧，

[ðə; ði] ['nu:kʌməɹ] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] , [ðə; ði] [sko:rtʃt] - [feɪs] [ɡoʊst] .
The newcomer was none other than Jiao Ren , the scorched - face ghost .
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 角 任 ， 这 烧焦的 - 脸 鬼 。

来者正是焦面鬼焦仁。

[hi:; hi] [tʃeɪst] ['æftər] [ðoʊz] [tu:] [fɒksɪz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [læst] [naɪt] .
He chased after those two foxes with his father last night .
他 追逐 后 那些 二 狐狸 和 他的 父亲 最后的 夜晚 。

他昨日晚上同父亲追那两个狐狸，

['æftər] ['sɜ:rkliŋ] [tu:] ['maʊnt(ə)n] [bendz] ,
After circling two mountain bends ,
后 盘旋 二 山 弯曲 ，

绕了两道山弯，

[noʊ] [treɪs] [faʊnd] .
No trace found .
不 痕迹 成立 .

未见踪影，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['lɑ:bi] ,
Back in the lobby ,
后退 在 这 大厅 ,

回至大厅，

[ðə; ði] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n][hæz; həz] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The Nine Flower Maiden has vanished without a trace .
这 九 花 少女 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

那九花娘已踪迹不见。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] , ['weɪlɪŋ] [kraɪ] .
The living Yama was so angry that he let out a strange , wailing cry .
这 活的 阎王 曾是 所以 生气的 那 他 让 出去 一个 奇怪的 , 哀嚎 哭 .

只气得活阎王哇呀呀怪叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ʌndər'kʌvər] ['ɑ:fɪsər] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] , ['si:krətli]
" **This must be an undercover officer working for a corrupt official , secretly**
" 这 必须 是 一个 秘密 官 在职的 为了 一个 腐败 官方的 , 偷偷
['skaʊtɪŋ] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [naɪt] . "
scouting Jianfeng Mountain at night . "
侦察 剑峰 山 在 夜晚 . "

“这必是赃官手下的办差官夜探剑峰山，

[sti:l] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] !
Steal Nine Flower Maiden !
偷 九 花 少女 !

将九花娘盗去！ ”

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:ɪ] [sʌnz] [sə:tʃt] [ə'gen] , [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] .
The father and his two sons searched again , front and back .
这 父亲 和 他的 二 儿子们 搜索 再次 , 正面 和 后退 .

父子三人又在前后寻找一遍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

亦无踪迹，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天光已然大亮。

[dʒəʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" **My son !** "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [maɪ] [laɪf] .
I'm giving up my life .
我是 给予 向上 我的 生活 .

老夫这条命不要了，

[ɪts] ['ri:əli] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [bæk] [kloʊzd] .
It's really like sitting at home with your back closed .
它是 真的 喜欢 坐着 在 家 和 你的 后退 关闭 .

真是闭门家中坐，

[dɪ'zæstər] [strʌk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Disaster struck from the sky .
灾难 击 从 这 天空 .

祸从天上来，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ju: 'es][hæz; hæz] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ɪ'li:g(ə)] .
Neither of us has done anything illegal .
两者都不 的 我们 有 完毕 任何事物 非法的 .

你我并未做犯法之事，

['pɛŋ] ['pɛŋ] [tʊk] [maɪ] [tu:] ['tʃɪldrən] [ə'weɪ] .
Peng Peng took my two children away .
彭 彭 采取 我的 二 孩子们 离开 .

彭朋将我两个孩儿拿去，

[ɪts] [laɪk] ['hævɪŋ] [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['lɪvər] [rɪpt] [aʊt] .
It's like having my heart and liver ripped out .
它是 喜欢 拥有 我的 心 和 肝 撕裂 出去 .

如同摘去我的心肝，

[tə'deɪ] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðæt]
Today I went to the Datong Prefecture government office to reason with that
今天 我 去 到 这 大同 州 政府 办公室 到 原因 和 那
[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .
corrupt official .
腐败 官方的 .

我今天到大同府公馆找那赃官讲理，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jə] ['teɪkən] [maɪ] [tʃaɪld] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] ?
Why have you taken my child without cause ?
为什么 有 你 已采取 我的 孩子 没有 原因 ?

为何无故将我的孩儿拿来？ ”

[dʒəʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" ['fɑ:ðər] , [pli:z] [kɑ:m][jər; jər] ['fjʊəri] . "
" Father , please calm your fury . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“爹爹暂息雷霆之怒，

[wen] [aɪ][goʊ][tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ,
When I go to Datong Prefecture to reason with Peng Peng ,
什么时候 我 去 到 大同 州 到 原因 和 彭 彭 ,

待孩儿去到大同府与彭朋讲理，

" [teɪk] [maɪ] [tu:] ['brʌðərz] [bæk] . "
" Take my two brothers back . "
" 拿 我的 二 兄弟 后退 . "

把我的两个兄弟领回。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" **My son !** "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[dəʊnt] [fɔ:l] [ə'sli:p] [ænd; ənd] [dri:m] .
Don't fall asleep and dream .
不 落下 睡着了 和 梦 :

休要睡着做梦，

['kwɪkli] [saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] ['gæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
Quickly sound the gong to gather the crowd .
迅速地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 :

赶紧鸣锣聚众，

" ['sʌmən] [ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [ʌv; əv] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [hɪr] ! "
" **Summon all the villagers of Jianfeng Mountain here !** "
" 召唤 全部 这 村民们 的 剑峰 山 这里 ! "

把剑峰山众乡亲给我叫来！ ”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][sɔʊldʒərz][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] .
Jiao Ren ordered the soldiers to sound the gong .
角 任 订购 这 士兵 到 声音 这 锣 :

焦仁吩咐庄兵鸣锣，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
In front of and behind the mountain
在 正面 的 和 在后面 这 山

山前山后，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Left and right of the mountain
左边 和 正确的 的 这 山

山左山右，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] ['ekəʊd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒɜ:z] .
The sound of gongs echoed throughout the 108 villages .
这 声音 的 锣 回声 自始至终 这 - 村庄 :

一百零八村处处大寨锣响，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [nɑ:t] [kʌm] .
No one dared not come .
不 一 敢于 不是 来 :

众人不敢不来，

['evriwʌn] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə][ɪz] ['paʊərf(ə)l] .
Everyone knows that the Living Yama is powerful .
每个人 知道 那 这 活的 阎王 是 强大的 :

都知道活阎王厉害，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][θɜ:rd] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [strʌk] . . .
Before the third gong was struck . . .
前 这 第三 锣 曾是 击 . . .

三棒锣不到，

[ɪf] [dɪ'skʌvəd] , [ðə; ði] [,pə:pi'treitə] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
If discovered , the perpetrators will be executed immediately .
如果 发现 , 这 犯罪者 将要 是 执行 立即地 .
查出就要立斩。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ['gæðəd] [ɪn] .
All the villagers gathered in Dazhai .
全部 这 村民们 聚集 在 大寨 .
众乡邻齐集大寨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði][ɔ:rd][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər][ɪz] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tə'deɪ] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] . "
" The lord of the manor is gathering the crowd today by striking the gong . "
" 这 主 的 这 庄园 是 采集 这 人群 今天 经过 引人注目 这 锣 . "
“庄主爷今天鸣锣聚众，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɔ; jər]['ɔ:rdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?
叫我等有何吩咐？ ”

[dʒəʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
焦振远说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:] ,
" If you have something to do ,
" 如果 你 有 某物 到 做 ,
“你等有事，

[aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [ju:; jʊ] ;
I will protect you ;
我 将要 保护 你 ;
我保护于你；

['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [æt; ət][maɪ] [hoʊm] .
Something happened at my home .
某物 发生 在 我的 家 .
我家有事，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [helpt] [em 'i:][wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] .
You all helped me with one heart .
你 全部 帮助 我 和 一 心 .
你等同心助我。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [tʊk] [maɪ] [tu:] [tʃɪldrən] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] ,
Just because the corrupt official Peng Peng took my two children without cause ,
只是 因为 这 腐败 官方的 彭 彭 采取 我的 二 孩子们 没有 原因 ,
只因赃官彭朋无故把我两个孩儿拿去，

[ðɪs] [ɪz]['bleɪt(ə)nt] [ə'bju:s] [ʌv; əv] ['paʊər] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
This is blatant abuse of power by officials .
这 是 明目张胆 虐待 的 力量 经过 官员 .
实属以官欺人。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:d] [ju:; jʊ][ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] .
I wish to lead you and the others .
我 希望 到 带领 你 和 这 其他的 .
我欲带领你等，

[fɜːrst] , [kɪl] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] .
First , kill the corrupt officials .
第一的 , 杀 这 腐败 官员 .

先杀赃官，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] .
He declared himself King of Datong .
他 声明 他自己 国王 的 大同 .

自立为大同王。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wiː; wi] [wɪl] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] . "
" We will await the master's instructions . "
" 我们 将要 等待 这 硕士学位 指示 : "

“我等静听庄主吩咐。”

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [dʒaʊ][ˌɑːr iː ˈen] ,
" Jiao Ren ,
" 角 任 ,

“焦仁，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst][traɪ][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] .
You should first try to reason with the corrupt official .
你 应该 第一的 尝试 到 原因 和 这 腐败 官方的 .

你先去与赃官讲理，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [tuː] [ˈbrʌðərz] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
Bring your two brothers back immediately .
带来 你的 二 兄弟 后退 立即地 .

速将你两个兄弟带回，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
I charged towards Datong Prefecture .
我 带电 向 大同 州 .

我杀奔大同府去，

[kʌt] [ðem; ðəm][ɔːl] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [straɪk] .
Cut them all down with every strike .
切 他们 全部 向下 和 每一个 罢工 .

刀刀斩尽，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝 .

个个诛绝。”

[dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈvɪldʒ] [geɪt] .

Jiao Ren turned and left the village gate .
角 任 转向 和 左边 这 村庄 门 .

焦仁转身出了寨门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈmænj(ə)n] ,

Heading straight to the Datong Mansion ,
标题 直的 到 这 大同 大厦 ,

直奔大同府公馆，

[geɪt] [ˈblɑːkɪŋ]

Gate blocking
门 阻塞

门首挡拦，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

He then twisted his way up to the roof .
他 然后 扭曲 他的 方式 向上 到 这 屋顶 .

他便拧身上房，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] [wɪð; wɪθ] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .

We must go and reason with Lord Peng .
我们 必须 去 和 原因 和 主 彭 .

要去与彭大人讲理，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪˈstɜːrbəns] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .

They caused a huge disturbance at the mansion .
他们 导致 一个 巨大的 干扰 在 这 大厦 .

大闹公馆。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]

To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [dɪˈplɔɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ˈbændɪts] ; [ˈsɪlvər] - [ˈhedɪd]

Chapter 111 : Imperial Envoy Peng Deploys Troops to Suppress Bandits ; Silver - Headed
章 - : 帝国 使者 彭 部署 军队 到 压制 强盗 ; 银 - 标题

[oʊld] [ˈmænz] [kəmˈpæj(ə)n] [ˈkɔːzɪz] [ˈtrʌb(ə)]

Old Man's Compassion Causes Trouble
老的 男人的 同情 原因 麻烦

第一百十一回 彭钦差调兵剿贼 银头叟慈心惹祸

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] - , [ðə; ði] [tʃɑːrd] - [feɪst] [goʊst] , [fluː] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .

It is said that Jiao Renfei , the charred - faced ghost , flew onto the mansion .
它 是 说 那 角 - , 这 烧焦的 - 面对 鬼 , 飞翔 到 这 大厦 .

话说焦面鬼焦仁飞身上了公馆房屋，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði][jɑːrd] ,

Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[bɔːrd] ['pɛŋ] ,
Lord Peng ,
主 彭 ,

“彭大人，

[juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ]
You rely on the imperial envoy
你 依靠 在 这 帝国 使者

你倚仗钦差，

['bʊliɪŋ] [si'viljənz]
Bullying civilians
欺凌 平民

欺负平民，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [tuː] ['brʌðərz] [fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] .
They took my two brothers for no reason .
他们 采取 我的 二 兄弟 为了 不 原因 :

无缘无故的把我两个兄弟拿来，

[maɪ]['fæməli][hæz; hæz][nɑːt] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ɪ'liːg(ə)] .
My family has not done anything illegal .
我的 家庭 有 不是 完毕 任何事物 非法的 :

我家并未作犯法之事，

[tə'deɪ] , ['grænpɑː] [dʒaʊ][hæz; hæz] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Today , Grandpa Jiao has come especially to reason with you .
今天 , 爷爷 角 有 来 尤其 到 原因 和 你 :

今天焦大太爷特来会你讲理。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] [ɡɔːŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] !
He was furious !
他 曾是 狂怒 !

勃然大怒！

['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] ,
Standing to the side of the adults ,
常设 到 这 边 的 这 成年人 ,

在大人一旁站着的，

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ] ['tʃɛn] [ʃɑːn; ʃæn] ,
There is the old hero Chen Shan ,
那里 是 这 老的 英雄 陈 山 ,

有老英雄陈山、

[suː] [ʃɛŋ] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑːdʒrə]
Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵

粉面金刚徐胜、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['dɑː'tɒŋ]
Zhang Yaozong , General Commander of Datong
张 - , 一般的 指挥官 的 大同

大同总镇张耀宗、

['lɪt(ə)] ['skoːrpiən] [wuː]['dʒiː]
Little Scorpion Wu Jie
小的 蝎 吴 杰

小蝎子武杰、

[dʒi] - , [ðə; ði][ˈtɑɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪrəʊ]
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄

打虎太保纪逢春、

[ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[lɪˈjuː] [ˈdɛ,tai] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːrmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɒŋluː]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ][et][ɑːl] .
Li Pei et al .
李 裴 等 al .

李佩等。

[æt; ət][fɜːrst] [glæns] , [dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] [əˈpɪrd] [kwai] [ɪmˈpoozɪŋ] .
At first glance , Jiao Ren appeared quite imposing .
在 第一的 瞥一眼 , 角 任 出现 相当 气势磅礴 .

大众一瞧焦仁甚是雄壮，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] [ˌʌndər] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
He carried a steel knife under his ribs .
他 携带 一个 钢 刀 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩一口钢刀。

[li] [ˈhwaːn] [smaɪld] .
Li Huan smiled .
李 欢 微笑 .

李环一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
This is the residence of the Imperial Envoy .
这 是 这 住宅 的 这 帝国 使者 .

这乃是钦差大人公馆，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

也敢这样无礼。”

[hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He pulled the knife and chopped at the head .
他 拉 这 刀 和 切碎 在 这 头 .

拉手中刀照头就剁，

[ðə; ði][big] [gʊst] [kɪkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [leg] .
The big ghost kicked out with his left leg .
这 大的 鬼 踢 出去 和 他的 左边 腿 .

大鬼飞起左腿，

[,aɪ 'ti:] [kɪkt] [li] ['hwɑ:n] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:di] .
It kicked Li Huan right in the body .
它 踢 李 欢 正确的 在 这 身体 .

正踢在李环身上，

[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .
He threw his hand and leaped out of the circle .
他 扔 他的 手 和 跳跃 出去 的 这 圆圈 .

摔手蹿出圈外。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗云：

[ˈi:v(ə)n] ['brʌðəz] [faɪt] .
Even brothers fight .
甚至 兄弟 斗争 .

打架亲兄弟，

[laɪk] ['fɑ:ðər] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

上阵父子兵，

[li] - ,
Li Yiqiao ,
李 - ,

李一瞧，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He was about to go and avenge his brother .
他 曾是 关于 到 去 和 报仇 他的 兄弟 .

就要过去替兄报仇，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'stræktɪd] ['di:mən] [ænd; ənd]
With a swift movement , he aimed his blade at the distracted demon and
和 一个 迅速 移动 , 他 旨在 他的 刀刃 在 这 愣 恶魔 和
[stæbd] [,aɪ 'ti:] .
stabbed it .
刺伤 它 .

一摆刀照定大鬼分心就刺，

[dʒaʊ][,ɑ:r i: 'en] [swept] [hɪz; ɪz] [leg] .
Jiao Ren swept his leg .
角 任 扫荡 他的 腿 .

焦仁一扫堂腿，

[li] [ˈɔːlsɒv] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Li also threw down his knife and lay down on the ground .
李 还 扔 向下 他的 刀 和 躺 向下 在 这 地面 .
李也扔刀躺在就地。

[suː] [jɒŋfuː] [tʌk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Su Yongfu took a look ,
苏 永福 采取 一个 看 ,
苏永福一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
" **If you really want to rebel ,**
" 如果 你 真的 想 到 反叛 ,
“你真要反，

" [der] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] [baɪ][ðə; ði][ˈɑːfəsərz] . " **Dare to resist arrest by the officers .** "
" 敢 到 抵抗 逮捕 经过 这 警官 . "
胆敢拒捕办差官。”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [dʒaʊ][ɑːr iː ˈen][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌoʊvərˈθroʊn] .
In the past , Jiao Ren had to be overthrown .
在 这 过去的 , 角 任 有 到 是 被推翻 .
过去要把焦仁打倒。

[dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
Jiao Ren laughed heartily .
角 任 笑了 衷心地 .
焦仁哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [juː; jʊ][ˈdʒuːniəs] , " **You juniors ,** "
" 你 青少年 , "
“你这些小辈，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [derd] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑːn][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] !
They even dared to lay a hand on the old master !
他们 甚至 敢于 到 躺 一个 手 在 这 老的 掌握 !
也敢跟大太爷动手！

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)]
Peng Peng , a corrupt official
彭 彭 , 一个 腐败 官方的
赃官彭朋，

[juːd] [ˈbetər] [rɪˈliːs] [maɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
You'd better release my two brothers as soon as possible .
你会 更好的 发布 我的 二 兄弟 作为 很快 作为 可能的 .
你趁早把我两个兄弟放出来，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 :
万事皆休。”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [kʌm] !
" **Come !**
" 来 !

“来！

[get] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][,em 'i:] .
Get him for me .
得到 他 为了 我 :

给我拿他，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋɡər] [dʒenə'reɪ(ə)n][ɪz] ['rebəlɪŋ] !
The younger generation is rebelling !
这 年轻 一代 是 反叛 !

小辈要反！ ”

[dʒɪ] - [dru:] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
Ji Fengchun drew his weapon and rushed forward .
季 - 画 他的 武器 和 匆忙 向前 :

纪逢春拉兵刃蹕将过去，

[lɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈgaoʊ] [juˈɑ:n] [helpt] .
Gao Yuan helped .
高 元 帮助 :

高源协力相帮。

[li] ['hwɑ:n][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:rnd] .
Li Huan and the others also returned .
季 欢 和 这 其他的 还 返回 :

李环等也返过来，

[i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] ['wepənz] .
Each displayed their weapons .
每个 显示 他们的 武器 :

各摆兵刃，

[eɪt] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪd] [dʒaoʊ][,ɑ:r i: 'en] .
Eight people surrounded Jiao Ren .
八 人们 包围 角 任 :

八个人将焦仁围在当中。

[dʒaoʊ][,ɑ:r i: 'en] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊ'veər] .
Jiao Ren showed no fear whatsoever .
角 任 显示 不 害怕 任何 :

焦仁并无半点惧色，

[ðə; ðɪ] [sti:l] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd]
The steel knife in my hand
这 钢 刀 在 我的 手

手中这一口钢刀，

[ðeɪ] [ˈnɪmbli] [məˈnu:vəd] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
They nimbley maneuvered and moved about in the midst of it .
他们 敏捷地 操纵 和 已搬 关于 在 这 中间 的 它 .
在其中闪展腾挪。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈkwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] .
The battle lasted for two quarters of an hour .
这 战斗 持续 为了 二 四分之一 的 一个 小时 .
战了二刻，

[su:] [ʃeɪ] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑ:dʒrə] , [ˈɔ:lsou] [dɪˈspleɪd] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈkɑ:pər] .
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , also displayed a short chain of copper .
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 还 显示 一个 短的 链 的 铜 .
粉面金刚徐胜也摆短链铜

[ˈhæməɪ] [,aɪ ˈti:][ɑ:n] !
Hammer it on !
锤 它 在 !
锤过来，

[ðeɪ] [helpt] [ˈevriwʌn] [get] [ˈstɑ:rtɪd] .
They helped everyone get started .
他们 帮助 每个人 得到 开始 .
帮着众人动手。

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔ:ɪr] [eɪt] [ɪnˈkaʊntəz] .
There were about seven or eight encounters .
那里 是 关于 七 或者 八 遭遇 .
约有七八个照面，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbækhænd] .
Wu Guoxing threw a dart with his backhand .
吴 国兴 扔 一个 镖 和 他的 反手 .
武国兴反手一镖，

彭公案

第77/212页

[aɪ 'ti:] [hɪt] [dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [leg] .
It hit Jiao Ren right in the leg .
它 打 角 任 正确的 在 这 腿 .

正打在焦仁腿上。

[dʒi] - ['hæməɹ] [bləʊ]
Ji Fengchun's hammer blow
季 - 锤 吹

纪逢春一锤，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] .
It struck the thief on the back .
它 击 这 贼 在 这 后退 .

又打在贼人背脊之上。

[dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] [roʊld] ['oʊvəɹ] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Jiao Ren rolled over and fell down .
角 任 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

焦仁翻身栽倒，

[ðeɹ; ðəɹ] [wɜ:ɹ; wəɹ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] [ðə; ði] [ti:m] .
There were many people on the team .
那里 是 许多 人们 在 这 团队 .

众人人手众多，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .

将他拿获。

[ðə; ði] ['mæstəɹ] ['ɔ:rdəɹd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [hɪɹ] .
The master ordered him to be brought here .
这 掌握 订购 他 到 是 带来 这里 .

大人吩咐把他带过来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

你好生大胆！

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hedkwɔ:rtəɹz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]
How dare they come to the headquarters residence and commit violence with a
如何 敢 他们 来 到 这 总部 住宅 和 犯罪 暴力 和 一个
[naɪf] !
knife !
刀 !

竟敢到本部院公馆这里来持刀行凶，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['eɪdənt] [frʌm; frəm] [jɔː; jər] ['juːzʊəl] ['lɔːləsnəs] .
It is evident from your usual lawlessness .
它是明显从你的通常无法无天 .

想你素日不法可知。

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [baɪ] ['aʊər; ɑːr] ['empərər] [baɪ] ['dɪŋdɪŋ]
Since the founding of the dynasty by our Emperor Bai Dingding
自从这创立的这王朝经过我们的皇帝白丁丁

我皇上白定鼎以来，

[wen] [ðə; ði] ['ruːlər] [ɪz] ['ʌpraɪt] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ɑːr; ər] ['lɔɪəl] .
When the ruler is upright , the ministers are loyal .
什么时候这统治者 是 直立 , 这 部长们 是 忠诚 .

君正臣忠，

['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[juː; jʊ] [der] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [bɔː] !
You dare disobey the law !
你 敢 违 这 法律 !

你等胆敢不服王法！ ”

[dʒaʊ][ɑːr iː 'en] [sti] [glɛəd] ['æŋgrəli] .
Jiao Ren still glared angrily .
角 任 仍然 怒目而视 愤怒地 .

焦仁还是怒目横眉，

[hiː; hi] [spəʊk] ['ruːdli] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .

口出不逊。

[ðə; ði] ['mæstər] ['ɔːrdəd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The master ordered him to be taken away .
这 掌握 订购 他 到 是 已采取 离开 .

大人吩咐把他带下去，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] ['ʃæklz] [æt; ət] [dʒaʊ'tɔːŋ] [juːnɪ'vɜːrsəti] .
He was imprisoned in shackles at Jiaotong University .
他 曾是 被监禁 在 镣铐 在 交通 大学 .

交大同府钉镣入狱。

[wʌns] [ɪn] ['prɪzn] ,
Once in prison ,
一次 在 监狱 ,

到了狱中，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [θɜːrd] ['brʌðər] , [dʒaʊ] [li] ,
He saw his third brother , Jiao Li ,
他 锯 他的 第三 兄弟 , 角 李 ,

见他三弟焦礼、

[fɔːrθ] ['brʌðər] [dʒaʊ][dʒiː] ,
Fourth brother Jiao Zhi ,
第四 兄弟 角 智 ,

四弟焦智，

[ðeə(r)] [ɔːl] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] .
They're all fully equipped .
它们是 全部 完全 配备 .

都是全副家伙，

[tɛl] [hɪm; ɪm] :
Tell him :
告诉 他 :

对他说：

" [bɪɡ] ['brʌðər] , [jʊə(r)] [hɪr] [tu:] . "
" Big brother , you're here too . "
" 大的 兄弟 , 你是 这里 也 . "

“大哥你也来了，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [fel] [fɔ:r; fər] ['kwa:lka:mz] [ski:m] .
The three of us fell for Qualcomm's scheme .
这 三 的 我们 跌倒 为了 高通公司的 方案 .

我三人中了高通海诡计，

" ['brʌðər] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:, jʊ][ɪn] [hɪr] ? "
" Brother , what brings you in here ? "
" 兄弟 , 什么 带来 你 在 这里 ? "

哥哥你怎么也进来了？ "

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [ðen] [sed] [ðæt] [hi:, hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:, tə][ðə; ðɪ] ['mæn(ə)n] [tu:, tə] ['ri:z(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
Jiao Ren then said that he had come to the mansion to reason with the
角 任 然后 说 那 他 有 来 到 这 大厦 到 原因 和 这
[ə'θɔ:rətɪz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] ['ɔ:rdərz] .
authorities on his father's orders .
当局 在 他的 父亲的 订单 .

焦仁就把奉父命来公馆讲理，

[hi:, hi] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [hi:, hi][hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
He recounted how he had been captured .
他 叙述 如何 他 有 到过 捕获 .

被人拿获之事说了一遍。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:, tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] .
The three brothers were having a heart - to - heart talk .
这 三 兄弟 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

兄弟三人正在谈心，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒɑ:b] .
There was a man who was in charge of the job .
那里 曾是 一个 男人 WHO 曾是 在 收费 的 这 工作 .

有一看差事的人，

['hi:z] [bɔ:ld] .
He's bald .
他是 秃 .

是个秃子，

[ðə; ðɪ][mæn] [neɪmd] [wu:] ['tʃɛŋ] [sed] :
The man named Wu Cheng said :
这 男人 命名 吴 程 说 :

名叫吴成的说：

" [ju:, jʊ] [θri:] ['brʌðərz] , "
" You three brothers , "
" 你 三 兄弟 , "

“你们哥仨，

" [ɪz][ə; eɪ] [frend] ['kʌmɪŋ] [tu:, tə] [si:] [em 'i:] ? "
" Is a friend coming to see me ? "
" 是 一个 朋友 未来 到 看 我 ? "

有没有个朋友来见我？ "

[dʒaʊ][ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [waːnt] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] ? "
" What do you want to see me for ? "
" 什么 做 你 想 到 看 我 为了 ? "

“见你做什么？”

[wuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

吴成说：

" [aɪm][ðə; ði][ˈdʒeɪlər] [hɪr] . "
" I'm the jailer here . "
" 我是 这 狱卒 这里 . "

“我是这里牢头，

[ɪf] [ˈeni] [frendz] [siː] [ˌem ˈiː]
If any friends see me
如果 任何 朋友们 看 我

如有朋友见我，

[ðer; ðər][ɪz][ˈmjuːtʃuəl] [səˈpɔːrt] [bɪˈtwiːn] [ðoʊz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ;
There is mutual support between those in and out of the hall ;
那里 是 相互的 支持 之间 那些 在 和 出去 的 这 大厅 ;

堂上堂下有个照应；

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [frendz] ,
If you have no friends ,
如果 你 有 不 朋友们 ,

没有朋友的话，

[aɪl] [əˈlaʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɪpɪŋ] [mæt] .
I'll allow you to be placed on the whipping mat .
患病的 允许 你 到 是 放置 在 这 鞭打 垫 .

或许把你放在鞭床上。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][noʊ] [mæt] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This place is no match for your Jianfeng Mountain .
这 地方 是 不 匹配 为了 你的 剑峰 山 .

这个地方比不得你剑峰山，

[ðeɪ] [broʊk] [ðə; ði] [bɔː] .
They broke the law .
他们 打破 这 法律 .

犯了王法，

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [aɪ ˈtiː] . "
" It's up to me to manage it . "
" 它是 向上 到 我 到 管理 它 . "

就得由我管。”

[dʒaʊ][ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [saɪns] [ɪts] [ˈʌndər] [jɔːr; jər][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] , "
" Since it's under your jurisdiction , "
" 自从 它是 在下面 你的 管辖权 , "

“既由你管，

" [dʒʌst] [lʊk] ['æftər][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] . "

" **Just look after the three of us brothers** . "

" 只是 看 后 这 三 的 我们 兄弟 . "

你照应我们哥仨一点就是了。”

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [sed] :

The bald man said :

这 秃 男人 说 :

那秃子说:

" [ɪn] [hɪr] , "

" **In here** , "

" 在 这里 , "

“我们这里头，

[ˈfaɪərwʊd] [nɪr] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

Firewood near the mountain ,

柴 靠近 这 山 ,

靠山的烧柴，

[ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv] [nɪr] ['wɔ:tər][rɪ'laɪ][ɑ:n][aɪ 'ti:] .

Those who live near water rely on it .

那些 WHO 居住 靠近 水 依靠 在 它 .

靠水的吃水，

[sʌm; səm] [mɔ:r] , [sʌm; səm] [les]

Some more , some less

一些 更多的 , 一些 较少的

无多有少，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] ,

There are no big or small ,

那里 是 不 大的 或者 小的 ,

无大有小，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][sʌm; səm][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

You need to take a look at some of it .

你 需要 到 拿 一个 看 在 一些 的 它 .

你得拿过一点来瞧瞧，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][dʒʌst] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] ?

How can you just talk nonsense ?

如何 能 你 只是 讲话 废话 ?

怎么空口说白话? ”

[ðə; ði][bɪg] [ɡoʊst] [sed] :

The big ghost said :

这 大的 鬼 说 :

大鬼说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait a minute** , "

" 等待 一个 分钟 , "

“你先等等，

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [jʌŋ] , [frendz] [wʊd] [send] [ju:; jʊ] ['mʌni] .

When you were young , friends would send you money .

什么时候 你 是 年轻的 , 朋友们 会 发送 你 钱 .

少时就有朋友送银子来给你。”

[wu:] ['tʃɛŋ] [sed] :

Wu Cheng said :

吴 程 说 :

吴成说:

" [ɔ:l'raɪt] ！ "

" **Alright** ！ "

" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[dʒəʊ][ɑ:r i: 'en][sæt][ðer; ðər] ,

Jiao Ren sat there ,

角 任 卫星 那里 ,

焦仁坐在那里，

[lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [frendz] ,

Looking at his friends ,

寻找 在 他的 朋友们 ,

一瞧众友，

[ɪts] ['ri:əli] ['terəb(ə)] .

It's really terrible .

它是 真的 糟糕的 .

实在可惨，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ] ['mɜ:dəəz] ,

There are also murderers ,

那里 是 还 杀人犯 ,

也有杀人凶犯，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ɔ:lsoʊ]['bəndɪts][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .

There were also bandits on horseback .

那里 是 还 强盗 在 马背 .

也有滚马强盗，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd] [grəʊn] .

They all sighed and groaned .

他们 全部 叹了口气 和 呻吟 .

一个个唉声叹气。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [hæd; həd] [brɪ'gʌn] [ʌʊt'saɪd] .

Suddenly , they heard the first watch of the night had begun outside .

突然 , 他们 听到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 有 开始 外部 .

忽听外面已起了初更，

[dʒəʊ] [li] [sed] :

Jiao Li said :

角 李 说 :

焦礼说：

" [bɪg] ['brʌðər] , "

" **Big brother** , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tu:; tə][stænd] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] ?

Are we just going to stand here and wait to die ?

是 我们 只是 去 到 站立 这里 和 等待 到 死 ?

难道你我就在这里等死么？ ”

[dʒəʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :

Jiao Ren said :

角 任 说 :

焦仁说：

" [bi:; bi]['peɪf(ə)nt] , [maɪ] [daɪ] ['brʌðər] ！ "

" **Be patient , my dear brother** ！ "

" 是 病人 , 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟耐烦点吧！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] [wen] [jʊə(r)] [jʌŋ] .
There's a reason for that when you're young .
有 一个 原因 为了 那 什么时候 你是 年轻的 .
少时自有道理。”

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [θri:] ['drʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .
天有三鼓之时，

[ðə; ði] [naɪt] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [di:p] .
The night outside was quiet and deep .
这 夜晚 外部 曾是 安静的 和 深的 .
外面夜静更深。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :
焦仁说：

" [heɪ] [bɔ:ld] [gai] , [kʌm] [hɪr] . "
" Hey bald guy , come here . "
" 嘿 秃 盖伊 , 来 这里 . "
“秃子你过来。”

[bɔ:ld][wu:] ['tʃɛŋ] ['oʊnli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['mʌni] .
Bald Wu Cheng only intended to give him money .
秃 吴 程 仅有的 故意的 到 给 他 钱 .
秃子吴成只打算是给他银钱，

[step] ['fɔ:rwərd] [wʌn] [step] .
Step forward one step .
步 向前 一 步 .
往前一站。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [boʊl] .
Jiao Ren raised his hand to take the bowl .
角 任 提高 他的 手 到 拿 这 碗 .
焦仁举手拿碗，

[ðeɪ] [eɪmɪd] [æt; ət][ðə; ði][bɔ:ld] ['mænz] [hed] [ænd; ənd] [smæft] [aɪ 'ti:] .
They aimed at the bald man's head and smashed it .
他们 旨在 在 这 秃 男人的 头 和 粉碎 它 .
照定秃子脑袋就砸。

[wu:] ['tʃɛŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Wu Cheng cried out in pain .
吴 程 哭 出去 在 疼痛 .
吴成哎哟一声，

[ðen] [aɪ 'ti:] [splɪt] ['oʊpən] .
Then it split open .
然后 它 分裂 打开 .
就开了瓢儿。

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The bald man shouted :
这 秃 男人 喊叫 :
秃子嚷道：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "
“了不得啦！

[ðɪs] [dʒɑ:b][ɪz] ['trɪki] .
This job is tricky .
这 工作 是 棘手 .

这个差使扎手，

[kʌm] [hɪr] , [gaɪz] !
Come here , guys !
来 这里 , 伙计们 !

伙计们快过来几个，

[tʃeɪn] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪlə] .
Chain him to the pillar .
链 他 到 这 支柱 .

把他锁在柱子上。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

时辰已到，

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] , ['bʌdi] . "
" We should go , buddy . "
" 我们 应该 去 , 伙伴 . "

咱哥们该走了。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖手，

[snæp]
Snap
折断

啪

[snæp][snæp][snæp] ,
snap snap snap ,
折断 折断 折断 ,

嚓啪嚓，

[ðə; ði] ['hændkʌfs] [ænd; ənd] ['fæklz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['broʊkən] .
The handcuffs and shackles were all broken .
这 手铐 和 镣铐 是 全部 破碎的 .

手铐脚镣全碎。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['rændəmli] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzn] [gɑ:rdz] [wɪð; wɪθ] ['hændkʌfs] .
Jiao Ren was randomly hitting the prison guards with handcuffs .
角 任 曾是 随机 击中 这 监狱 守卫 和 手铐 .

焦仁正用手铐乱打牢头禁子，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Suddenly a shout came from the wall .
突然 一个 喊 来了 从 这 墙 .

忽听墙上一声喊嚷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .

It is Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
它是角振元 , 这活的阎王 .

乃是活阎王焦振远、

['θʌndərboʊlt] [gʊst] [dʒaʊ] [ji:]

Thunderbolt Ghost Jiao Yi
霹雳鬼角易

霹雳鬼焦义、

[ðə; ði] [θri:] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] [dʒaʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz]

The three short - lived Jiao Xin and his sons
这三短的 - 居住地角新 和 他的 儿子们

短命鬼焦信父子三人，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [θri:] - ['sek(ə)n] ['taɪgər] - [teɪl] [stɑ:f] .

Each carried a three - section tiger - tail staff .
每个 携带 一个 三 - 部分 老虎 - 尾巴 职员 .

各带虎尾三截棍，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [breɪk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] ['reb(ə); rɪ'bel] .

They came to break into the prison and rebel .
他们 来了 到 休息 进入 这 监狱 和 反叛 .

前来劫牢反狱。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [hæd; həd] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ]

Jiao Zhenyuan had been waiting for Jiao Ren in the mountains for a long
角振元 有 到过 等待 为了 角 任 在 这 山脉 为了 一个 长的

[taɪm] .

time .

时间 .

只因焦振远在山中等侯焦仁多时，

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .

He did not return .
他 做过 不是 返回 .

不见回来，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .

I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是焦躁，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [tu:] ['tʃɪldrən] ['oʊvər] .

Then he called his two children over .
然后 他 称为 他的 二 孩子们 超过 .

便把他两个孩子叫过来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [i:tʃ] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ['kæri] [ə; eɪ] ['wepən] . "

" Each of you carry a weapon . "

" 每个 的 你 携带 一个 武器 . "

“你二人各带兵刃，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [tu:; tə][ɪn'kwærər] [ə'baʊt] [jər; jər] ['brʌðəz] ['werəbəʊts]
Come with me to Datong Prefecture to inquire about your brother's whereabouts
来 和 我 到 大同 州 到 查询 关于 你的 兄弟 下落
.
:
.

跟我到大同府去探听你兄长的下落。”

[dʒəʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说:

" [lets] [gəʊ][ðər; ðər] [tə'geðər] . "
" **Let's go there together** . "
" 我们来吧 去 那里 一起 . "

“你我就此前往。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [tə'geðər] .
The three of them arrived in Datong Prefecture together .
这 三 的 他们 到达的 在 大同 州 一起 .

三人一同来到大同府，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,
At the first drumbeat of the heavens ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

天交初鼓，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [waɪt] ['loutəs]['læsəʊ][ænd; ənd] [hʊkt] [,aɪ 'ti:]['ɑ:ntə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He took out a white lotus lasso and hooked it onto the city wall .
他 采取 出去 一个 白色的 莲花 套索 和 钩子 它 到 这 城市 墙 .

掏出白莲套索钩住城墙，

[pʊl] [ðə; ði] [roʊp] [ʌp] .
Pull the rope up .
拉 这 绳索 向上 .

揪绳上去，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
They searched all the way to the Datong Prefecture government office .
他们 搜索 全部 这 方式 到 这 大同 州 政府 办公室 .

一直找到大同府衙门，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['prɪzn] .
They arrived inside the prison .
他们 到达的 里面 这 监狱 .

来到狱内。

[dʒəʊ] [ʒenju:ən] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz]['bɑ:di][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
Jiao Zhenyuan twisted his body and jumped onto the wall .
角 振元 扭曲 他的 身体 和 跳了起来 到 这 墙 .

焦振远拧身跳上墙去，

[kʌt] [ðə; ði] [θɔ:rnz] [ɔ:f][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the thorns off with a knife .
切 这 荆棘 离开 和 一个 刀 .

把上面的荆棘用刀砍了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
" Jiao Ren ,
" 角 任 ,

“焦仁、

[dʒaʊ][li] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒi:] ,
Jiao Zhi ,
角 智 ,

焦智，

[aɪ][keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to save you .
我 来了 这里 具体来说 到 节省 你 .

老夫特意前来救你，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [naʊ] !
Come with me now !
来 和 我 现在 !

快跟我走吧！ ”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] :
Jiao Ren shouted from inside :
角 任 喊叫 从 里面 :

焦仁在里面大嚷道：

" [ˈlɪs(ə)n] , [ˈfeləʊ] [ˈsʌfərəz] ! "
" Listen , fellow sufferers ! "
" 听 , 同伴 受害者 ! "

“众难友听着，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [ˈsʌfər] [hɪr]
If you don't want to suffer here
如果 你 不 想 到 遭受 这里

如不愿在这里受罪，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" You can use this opportunity to escape with me . "
" 你 能 使用 这 机会 到 逃脱 和 我 . "

可趁此跟我逃走。”

[ma:] - [brook] [ðə; ði] [ˈæklz] .
Ma Saihua broke the shackles .
马 - 打破 这 镣铐 .

马赛花把脚镣打断，

[ˈoʊpən] [ʌp][dʒi:u:u:ə] - [θɪŋz] [æz; əz] [wel] .
Open up Jiuhua Niang's things as well .
打开 向上 九华 - 事物 作为 出色地 .

把九花娘的家伙亦给她打开，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] , [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][sɪks]
He was released from prison along with the Jiao family , father and six
他 曾是 发布 从 监狱 沿着 和 这 角 家庭 , 父亲 和 六
[sʌnz] .
sons .
儿子们 .

随同焦家父子六个一同出狱。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这个景况，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] .
Suddenly , **a loud gong sounded** **from** **the opposite side** .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 这 对面的 边 .

猛听得对面锣声响亮，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [naɪt] [pə'troʊl][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈɡærɪsn] [hæd; həd]
It turned out that the soldiers on night patrol **from** **the city garrison** **had**
它 转向 出去 那 这 士兵 在 夜晚 巡逻 从 这 城市 驻军 有
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

原来是城守营巡夜的官兵赶到。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒaʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌn] [iːtʃ] [ˈkærid] [ˈwepənz] .
At that time , **Jiao and his son each** **carried weapons** .
在 那 时间 , 角 和 他的 儿子 每个 携带 武器 .

当时焦家父子各持兵刃，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈskætərd] .
The officers and soldiers were **scattered** .
这 警官 和 士兵 是 疏散 .

把官兵打散。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] [nuːz] .
By this time , **the Imperial Envoy's residence** **had** **already received the news** .
经过 这 时间 , 这 帝国 特使的 住宅 有 已经 已收到 这 消息 .

这时钦差大人公馆早已得信，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [iːtʃ] [tʊk] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
The officers each took out their weapons .
这 警官 每个 采取 出去 他们的 武器 .

众办差官各拿兵刃，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts within the city were **deafening** .
这 喊叫 之内 这 城市 是 震耳欲聋 .

城内喊声震天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] [ænd; ænd]
" **Jiao Zhenyuan** , **the Living Yama** , **has** **come to break into the prison** **and**
" 角 振元 , 这 活的 阎王 , 有 来 到 休息 进入 这 监狱 和
[ˈreb(ə); rɪ'bel] . " **rebel** . " **rebel** .
反叛 . " **rebel** .

“活阎王焦振远前来劫牢反狱，

[kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l]
Killed countless people
被杀 无数 人们

杀伤人命无数，

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [mɑ:] -
Kidnapping the rebellious Ma Saihua
绑架 这 叛逆的 马 -

拐去叛逆马赛花、

[ðə; ði] [ˈdi:mənɪs] [naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n]
The Demoness Nine Flower Maiden
这 女恶魔 九 花 少女

妖妇九花娘，

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ˈseprətli] .
They each took the spoils separately .
他们 每个 采取 这 战利品 分别地 .

大家分头拿获，

[dəʊnt] [let] [ðem; ðəm] [ɪˈskeɪp] !
Don't let them escape !
不 让 他们 逃脱 !

不让他们逃走！ ”

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgər][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Jade - faced Tiger Zhang Yaozong led his officers and soldiers .
玉 - 面对 老虎 张 - 引领 他的 警官 和 士兵 .

玉面虎张耀宗带领官兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] .
They chased him all the way to the West Gate .
他们 追逐 他 全部 这 方式 到 这 西方 门 .

一直追到西门，

[noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[ˈpri:fekt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər]
Prefect and General Commander of Datong Prefecture
长官 和 一般的 指挥官 的 大同 州

知府并大同府总镇、

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [ˈprɪzn] [əˈfɪj(ə)lz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [tu:; tə]
The city garrison commander and prison officials all came to the mansion to
这 城市 驻军 指挥官 和 监狱 官员 全部 来了 到 这 大厦 到

[pli:d] [ˈɡɪltɪ] .
plead guilty .
恳求 有罪的 .

城守营守备及狱官均来到公馆请罪。

[bɔ:rd] [ˈhu:] [gɑ:t] [ʌp] [ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] ,
Lord Hou got up the next day ,
主 侯 得到 向上 这 下一个 天 ,

候大人次日起来，

[ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The crowd knelt on the ground .
这 人群 跪下 在 这 地面 .

大众跪伏在地，

[aɪ] [beg] [jɔ:; jər] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə] [grænt] [em ˈi:] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvər] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求大人恩施格外，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] . "
" We were caught off guard . "
" 我们 是 捕捉 离开 警卫 . "

“我等失于提防，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [θiːf] [dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] ,
The great thief Jiao Ren ,
这 伟大的 贼 角 任 ,

大盗焦仁、

[dʒaʊ] [li] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒiː] ,
Jiao Zhi ,
角 智 ,

焦智、

[maːˈseɪl]
Marseille
马赛

马赛花、

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] ,
Nine Flower Maiden ,
九 花 少女 ,

九花娘，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] " [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , " [huː] [brʊɪk] [ðəm; ðəm]
They were all taken away by Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " who broke them
他们 是 全部 已采取 离开 经过 角 振元 , 这 " 活的 阎王 , " WHO 打破 他们
[aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] .
out of prison .
出去 的 监狱 .

俱被活阎王焦振远劫牢反狱抢去，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwuːndɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒərz] .
They also wounded countless officers and soldiers .
他们 还 受伤 无数 警官 和 士兵 .

还砍伤无数官兵，

[wiː; wi][beg] [fərˈɡɪvnəs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈdʌlts] !
We beg forgiveness before the adults !
我们 求 饶恕 前 这 成年人 !

我等在大人台前请罪！ "

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [weɪt] [hɪr] , "
" Wait here , "
" 等待 这里 , "

“你等起来，

[dʒaʊ] - ['ækʃnz] [wɜːr; wər] [ə'kɪn] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][rɪb(ə)]; rɪ'bel] .
Jiao Zhenyuan's actions were akin to those of a rebel .
角 - 行动 是 类似的 到 那些 的 一个 反叛 .

这焦振远情同叛逆，

[ðə; ðɪ] [meɪn] ['kæmpəs] [ʌv; əv] ['speʃ(ə)l] ['hɑːspɪt(ə)l]
The main campus of Enshi Special Hospital
这 主要的 校园 的 恩施 特别的 医院

本部院恩施格外，

[ðə; ðɪ] ['priːviəs] [ə'tempt] [wʌz; wəz][nɑːt] ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] .
The previous attempt was not thoroughly investigated .
这 以前的 试图 曾是 不是 彻底 调查 .

前番不作彻底追究，

[hiː; hi] [stiːl] [dɪ'faɪz] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
He still defies the law .
他 仍然 反抗 这 法律 .

他还这样不服王法，

[ðæts] ['riːəli] [ɪn'fjʊərietɪŋ] !
That's really infuriating !
那就是 真的 令人恼火 !

着实可恼！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,

有人进禀报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʃen] [kuːiː] , [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [her] [ænd; ənd] [waɪt] [her] , [frʌm; frəm] - [vɪlɪdʒ] [ɪn] -
" **Sheng Kui , with silver hair and white hair , from Shengjia Village in Huangyang**
" 盛 奎 , 和 银 头发 和 白色的 头发 , 从 - 村庄 在 -

['maʊnt(ə)n] , [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] . "
Mountain , came from his home . "
山 , 来了 从 他的 家 . "

“有黄羊山胜家寨银头皓首胜奎自家中前来，

" [g'riːtɪŋz] [tuː; tə][jər; jər] ['eksələnsɪ] . "
" **Greetings to Your Excellency . "**
" 问候 到 你的 阁下 . "

给大人请安。”

[ðə; ðɪ] ['mæstər] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
The master ordered him to come in .
这 掌握 订购 他 到 来 在 .

大人吩咐命他进来。

['sʌŋ] - ['kjuː] [went] [ɪn'saɪd] .
Seung - kyu went inside .
承 - 九 去 里面 .

胜奎来到里面，

[ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːrd] .
Kowtow to the Lord .
磕头 到 这 主 .

叩见大人。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [fɔːrˈmælətɪz] , [oʊld][ˈhɪroʊ] . "
" No need for such formalities , old hero . "
" 不 需要 为了 这样的 手续 , 老的 英雄 . "

“老英雄不必多礼。”

[ʃen] [kuːi]
Sheng Kui
盛 奎

胜奎

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

来到公馆，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; ei] [gest] .
The adults treated him with the courtesy due to a guest .
这 成年人 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

大人都以客礼相待。

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [dʒaʊ] [ʒenjuːən] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪz] [əˈθɔːrəti] . "
" I heard that Jiao Zhenyuan has offended Your Excellency's authority . "
" 我 听到 那 角 振元 有 被冒犯了 你的 卓越的 权威 . "

“听说焦振远冒犯大人虎威，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] !
The magistrate intends to send troops to capture him !
这 地方法官 意图 到 发送 军队 到 捕获 他 !

大人意欲调官兵拿获于他！ "

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

“是。

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Jiao Zhenyuan rebelled against the country .
角 振元 叛乱 反对 这 国家 .

焦振远反叛国家，

[ðɪs] [ˈmɪnɪstər] [bəʊd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; ei] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)] .
This minister bowed and submitted a memorial to the capital .
这 部长 鞠躬 和 提交 一个 纪念馆 到 这 首都 .

本部堂拜折入都，

" [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] . "
" Send troops to capture the rebels . "

" 发送 军队 到 捕获 这 叛军 . "

调官兵前去拿获反叛。”

[sʌŋ] - ['kju:] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] .
Seung - kyu quickly knelt down .

承 - 九 迅速地 跪下 向下 .

胜奎赶紧跪下，

[aɪ][beg][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [tu:; tə][grænt][em 'i:] ['speʃ(ə)l] ['feɪvər] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .

我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求大人恩施格外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [wʌz; wəz] [kən'fju:zd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Jiao Zhenyuan was confused for a moment .

角 振元 曾是 使困惑 为了 一个 片刻 .

“焦振远一时糊涂，

[hi:; hi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['mɜ:rdər] .
He allowed his son to commit murder .

他 允许 他的 儿子 到 犯罪 谋杀 .

纵子行凶。

[hi:; hi][ɪz][maɪ][swɔ:rn] ['brʌðər] .
He is my sworn brother .

他 是 我的 宣誓 兄弟 .

他乃是我拜兄，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['ɜ:rlɪər] .
I arrived a few days earlier .

我 到达的 一个 很少 天 早些时候 .

我早几天来，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] [tru:] .
This is not true .

这 是 不是 真的 .

可无此事，

[aɪ]['oʊnli][æsk][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [greɪs] .
I only ask for your grace .

我 仅有的 问 为了 你的 优雅 .

只求大人恩典，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][træns'fɜ:r][ʌv; əv] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] ,
If it's a transfer of officers and soldiers ,

如果 它是 一个 转移 的 警官 和 士兵 ,

若是一调官兵，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə]['lev(ə)l][ðə; ðɪ][greɪvz; gra:vz][ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [hɪz; ɪz]
Jiao Zhenyuan would have to level the graves and exterminate his

角 振元 会 有 到 等级 这 坟墓 和 殄 他的

[ˈænsɛstərz] .
ancestors .

祖先 .

焦振远就得平坟灭祖。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[fɔːr; fər][jʊr; jər] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

我看在你面上，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃmeləʊ] ,
As long as you take the marshmallow ,
作为 长的 作为 你 拿 这 棉花糖 ,

只要把马赛花、

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [brɔːt] [ðə; ði] [keɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [klaʊz] .
Jiuhua Niang brought the case to a close .
九华 娘 带来 这 案件 到 一个 关闭 .

九花娘带来完案，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] .
It has nothing to do with Jiao Zhenyuan .
它 有 没有什么 到 做 和 角 振元 .

与焦振远无干。”

- [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ɐnd] [keɪm] [aʊt] .
Shengkui kowtowed to the master and came out .
- 叩头 到 这 掌握 和 来了 出去 .

胜奎给大人磕头出来，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ɪf] [aɪ][goʊ] ,
" If I go ,
" 如果 我 去 ,

“我这一去，

[hiː; hi][dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [θɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
He did such a big thing for his second brother .
他 做过 这样的 一个 大的 事物 为了 他的 第二 兄弟 .

替二哥办了这等大事，

[aɪ][kæn; kən][duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈduːti][æz; əz][ə; eɪ] [frend] .
I can do my best to fulfill my duty as a friend .
我 能 做 我的 最好的 到 实现 我的 责任 作为 一个 朋友 .

可尽某朋友之道。”

[ʃɛŋ] [kuːiː][dræŋk] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] [tiː] .
Sheng Kui drank two bowls of tea .
盛 奎 喝 二 碗 的 茶 .

胜奎喝了两碗茶，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [tuː; tə][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They then headed to Jianfeng Mountain .
他们 然后 标题 到 剑峰 山 .

便赶往剑峰山，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [ðæt] [ˈbrʌðər] [dʒaʊ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] .
I always thought that Brother Jiao would definitely agree to this .
我 总是 想法 那 兄弟 角 会 确实 同意 到 这 .

总想着这事焦二哥必然愿意。

[wen] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [stem] [ɪz][es ˈaɪ] (-) , [aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [stem] [tuː; tə]
When the Heavenly Stem is Si (巳) , it is time for the Heavenly Stem to
什么时候 这 天上 干 是 硅 (-) , 它 是 时间 为了 这 天上 干 到
[əˈpɪr] .
appear .
出现 .

天有巳牌之时，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [pæs] [ʌv; əv][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We have reached the pass of Jianfeng Mountain .
我们 有 达到 这 经过 的 剑峰 山 .

已到剑峰山的山口。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃen] [kuːiː][ænd; ænd][dʒaʊ] [ʒenjuːən] [wɜːr; wər] [ˈtʃaɪldhʊd] [frendz] [huː] [fɔːt] [təˈgeðər] .
Sheng Kui and Jiao Zhenyuan were childhood friends who fought together .
盛 奎 和 角 振元 是 童年 朋友们 WHO 战斗 一起 .

胜奎与焦振远乃是幼年打出来的交情。

[ʃen] [kuːiː][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːr(ə)][ɑːrt] [pæst] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ʃen] [ˈjɪŋ] [ˈfæməli][ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [dɑːrts] .
Sheng Kui is a martial art passed down in the Sheng Ying family of Divine Darts .
盛 奎 是 一个 武术 艺术 通过了 向下 在 这 盛 英 家庭 的 神圣的 飞镖 .

胜奎是神镖胜英家传的拳脚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈfɪ](ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [eɪˈtiːn] [ˈweɪpənz] .
He was proficient in all eighteen weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武器 .

十八般兵器件件皆通，

[θriː] [taɪmz] [ðə; ði][dɑːrts][ɑːr; ər] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Three times the darts are thrown at the door .
三 时代 这 飞镖 是 抛掷 在 这 门 .

迎门三不过飞镖，

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ,
A flick of the head ,
一个 轻弹 的 这 头 ,

甩头一子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .
He was highly skilled in swordsmanship .
他 曾是 高度 熟练 在 剑术 .

刀法精通。

[sɪns] ['sʌŋ] - ['jʌŋz] [deθ]
Since Seung - young's death
自从 承 - 杨氏 死亡

自胜英死后，

[hiː, hi][ˈɔːf(ə)n] [went] [tuː, tə] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] [fɔːr, fər] ['liːzər] .
He often went to Datong Prefecture for leisure .
他 经常 去 到 大同 州 为了 闲暇 .

他时常去大同府闲逛，

[hɪz, ɪz]['fæməli][ˈɔːlsʊʊ] [oʊnd] ['sevrəl] ['mʌni] [ɑːps] [hɪr] .
His family also owned several money shops here .
他的 家庭 还 拥有 一些 钱 商店 这里 .

因他家在这里还有几座银钱庄号。

[ðæt] [deɪ] , [ə, eɪ] [stri:t] [pər'fɔːrmər] [keɪm] [tuː, tə][ðə, ði] ['krɔːsroʊdz] .
That day , a street performer came to the crossroads .
那 天 , 一个 街道 演员 来了 到 这 十字路口 .

那日十字街来了一个卖艺之人，

[hiː, hi] [went] [tuː, tə] [help] [aʊt] [æt; ət][ə, eɪ] ['venjuː] .
He went to help out at a venue .
他 去 到 帮助 出去 在 一个 场地 .

他去帮一个场儿，

[koʊ,ɪnsɪ'dentəli] , [dʒaʊ] [ʒenjuːən] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ðər; ðər] ['wʌtʃɪŋ] [ðə, ði] [kə'moʊʃ(ə)n] .
Coincidentally , Jiao Zhenyuan was also there watching the commotion .
巧合的是 , 角 振元 曾是 还 那里 观看 这 骚动 .

偏巧焦振远也在那里瞧热闹。

[hiː, hi] [juːst] [tuː, tə] [help] [aʊt] [æt; ət][ðə, ði] [ɪ'vent] .
He used to help out at the event .
他 用过的 到 帮助 出去 在 这 事件 .

他过去帮场儿，

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [ˈɔːlsʊʊ] [keɪm] [tuː, tə] [help] [aʊt] .
Jiao Zhenyuan also came to help out .
角 振元 还 来了 到 帮助 出去 .

焦振远也帮场儿，

[ðə, ði] [tuː] [juːst] [ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] [tuː, tə][ðə, ði] ['fʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['sevrəl] [stɑɪlz] [ʌv; əv][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'niːks] .
They exchanged several styles of fist and foot techniques .
他们 交换 一些 风格 的 拳头 和 脚 技术 .

比了几路拳脚，

[aɪ] ['præktɪst] ['sevrəl] [sɔːrd] [tek'niːks] .
I practiced several sword techniques .
我 练习 一些 剑 技术 .

练了几路刀。

[dʒaʊ] - ['mɑːrɪ(ə)][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən] [ʃen] - .
Jiao Zhenyuan's martial arts skills are stronger than Sheng Kui's .
角 - 武术 艺术 技能 是 更强 比 盛 - .

焦振远的武艺比胜奎强，

[ðə, ði] [tuː] [hæd; həd] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] [grʌdʒ] .
The two had developed a deep - seated grudge .
这 二 有 发达 一个 深的 - 坐着 怨恨 .

二人打出仇来了，

[wiː; wi] [ə'gri:d] [tuː; tə] [mi:t] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We agreed to meet outside the West Gate the next day .
我们 同意 到 见面 外部 这 西方 门 这 下一个 天 .
定于次日在西门外等，

[si:] [juː; jʊ][ðer; ðər] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɑ:n] ,
From that day on ,
从 那 天 在 ,

二人就由那一天起，

[ə; eɪ][ˈmɑ:ɹ(ə)] [a:ts] [ˈkɑ:ntest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt]
A martial arts contest outside the West Gate
一个 武术 艺术 竞赛 外部 这 西方 门

在西门外比试武艺，

[fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For seven consecutive days ,
为了 七 连续的 天 ,

一连就是七天，

[ðeɪ] [dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
They don't even distinguish between high and low .
他们 不 甚至 区分 之间 高的 和 低的 .

还不分高低。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðə; ði] [tu:] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn] [fɪrs] [ˈkɑ:mbæt] ,
The two were locked in fierce combat ,
这 二 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,

二人正在酣战之际，

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [west] .
A hero came from the due west .
一个 英雄 来了 从 这 到期的 西方 .

从正西来了一位英雄，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tu:] , [stɔ:p] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" You two , stop fighting for now . "
" 你 二 , 停止 斗争 为了 现在 . "

“你二人暂且别打，

[ɔ:l] [ˈmɑ:ɹ(ə)] [a:ts] [præk'tɪʃənəz] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .
All martial arts practitioners are from the same family .
全部 武术 艺术 从业者 是 从 这 相同的 家庭 .

天下的把式都是一家，

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] [kəm'pi:tɪŋ] ?
Why bother competing ?
为什么 打扰 竞争 ?

何必较量？

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [tu:] ['brʌðərz] .

I've come specifically to meet you two brothers .

我已经 来 具体来说 到 见面 你 二 兄弟 .

我是特来会会你哥儿两个的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[wʌn] [trɪk] ,

One trick ,

一 诡计 ,

一分招数，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [nu:] [hi; hi][wʌz; wəz] ['betər] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] .

Jiao Zhenyuan knew he was better than him .

角 振元 知道 他 曾是 更好的 比 他 .

焦振远就知道比他高明。

[ðə; ðɪ] [θri:] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .

The three asked for his name .

这 三 问 为了 他的 姓名 .

三人问了名姓，

[ðə; ðɪ][mæn] [hu:] [ə'raɪvd] [wʌz; wəz][kju:] ['tʃɛŋ] [frʌm; frəm] [juːɑːnbaʊ] ['maʊnt(ə)n] .

The man who arrived was Qiu Cheng from Yuanbao Mountain .

这 男人 WHO 到达的 曾是 邱 程 从 元宝 山 .

来的这人乃是元豹山的邱成，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld] [kɔːl] [hɪm; ɪm] " [ˌretri'bjuːʃ(ə)n] . "

People in the martial arts world call him " Retribution . "

人们 在 这 武术 艺术 世界 称呼 他 " 报应 . "

江湖人送外号叫他报应，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .

Also known as the Golden - eyed Eagle .

还 已知 作为 这 金的 - 眼睛 鹰 .

又叫金眼雕。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ðen] [br'keɪm] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] .

The three then became sworn brothers .

这 三 然后 成为 宣誓 兄弟 .

从此三人结拜。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ˈɔːlweɪz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bi:t] ['mæstər] [kju:] .

Jiao Zhenyuan always wanted to beat Master Qiu .

角 振元 总是 通缉 到 打 掌握 邱 .

焦振远心里总想赢邱爷，

[hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] ['præktɪst] [wɪð; wɪθ][sɪks] ['dɪfrənt] ['poʊl,ɑːrmz] .

He and his six sons practiced with six different polearms .

他 和 他的 六 儿子们 练习 和 六 不同的 长柄武器 .

他父子六人练了六条杆棒，

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['brʌðər] [kjuː][tuː; tə] ['dɪnər] [æt; ət][maɪ] [hoʊm] ,

That day , while inviting Brother Qiu to dinner at my home ,

那 天 , 尽管 邀请 兄弟 邱 到 晚餐 在 我的 家 ,

那一日趁着请邱大哥在家中吃酒，

[ˈæftər] ['iːtɪŋ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [test] [jʊr; jər]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] [ə'genst] ['mæstər] [kju:] .

After eating , you must test your martial arts skills against Master Qiu .

后 吃 , 你 必须 测试 你的 武术 艺术 技能 反对 掌握 邱 .

吃了就要和邱爷比比武艺。

[ˈmæstər] [kju:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Master Qiu thought for a moment ,
掌握 邱 想法 为了 一个 片刻 ,
邱爷一想,
[ðɪs] [mʌst; məst][bi:: bi][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:: hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɑ:nt] [tu:: tə] [si:] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [aɪ] [eɪ ˈem] .
This must be because he and his son want to see how capable I am .
这 必须 是 因为 他 和 他的 儿子 想 到 看 如何 有能力的 我 是 .
这定是他父子要瞧瞧我的本领如何,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:
" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [ju:: jʊ] [kʌm] [hɪr] . "
" Second brother , you come here . "
" 第二 兄弟 , 你 来 这里 . "
“老二你来吧,

[ju:: jʊ]
you
你
你
[ju:: jʊ] [wɑ:nt] [tu:: tə] [θroʊ] [ˌem ˈi:] [ˈsʌmərsɔ:lt] ?
You want to throw me somersault ?
你 想 到 扔 我 空翻 ?
要把我扔一个筋斗,

[aɪ] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈbrʌðər] , [ˈhʌmbli] [ædˈmɪt] [dɪˈfi:t] .
I , your humble brother , humbly admit defeat .
我 , 你的 谦逊的 兄弟 , 谦卑地 承认 击败 .
愚兄就甘拜下风了。
" [dʒəʊ] [ʒenju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɪnˈkeɪpəbl] . "
" Jiao Zhenyuan and his six sons are all incapable . "
" 角 振元 和 他的 六 儿子们 是 全部 无法 . "
“焦振远父子六人都不行,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:: hi] [rɪˈspektɪd] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
From then on , he respected his elder brother .
从 然后 在 , 他 受人尊敬 他的 长老 兄弟 .
便从此敬重大哥。
[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈleɪtər] [gru:] [oʊld] .
The three of them later grew old .
这 三 的 他们 之后 生长 老的 .
三个人后来上了年岁,

[hi:: hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
He was also very loyal and righteous .
他 曾是 还 非常 忠诚 和 正义 .
倒也义气深重。
[ðæt] [deɪ] , [ʃen] [ku:i:] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [ˈgɑ:tn] [ˈɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ]
That day , Sheng Kui heard that his second brother had gotten into such a big
那 天 , 盛 奎 听到 那 他的 第二 兄弟 有 获得 进入 这样的 一个 大的
[mes] .
mess .
混乱 .
这一天胜奎听见二哥惹了这样大祸,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈdespəɹətli] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Therefore , he pleaded desperately before the adults .
所以 , 他 恳求 绝望地 前 这 成年人 :
故此在大人台前苦苦求情。

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :
他想:

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Today we visited Jianfeng Mountain .
今天 我们 到访 剑峰 山 :
今日到剑峰山,

[maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkændːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [em ˈiː] .
My elder brother absolutely cannot disobey me .
我的 长老 兄弟 绝对地 不能 违 我 :
兄长是决不能不依的。

[hiː; hi] [kʌmz] [hɪr] [ˈɔːf(ə)n] .
He comes here often .
他 来 这里 经常 :
他时常往这里来,

[ˈrɪvə] [ˈsoʊldʒərz] ,
River soldiers ,
河 士兵 ,
河兵、

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [θɜːrd] [ˈmæstə] .
His family all called him Third Master .
他的 家庭 全部 称为 他 第三 掌握 :
家人都以三老爷子呼之。

[təˈdeɪ] , [ðiːz] [ˈrɪvə][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ʃɛŋ] [kuːiː] ,
Today , these river soldiers saw Sheng Kui ,
今天 , 这些 河 士兵 锯 盛 奎 ,
今日这些河兵看见胜奎,

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ˈoʊvə][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
But none of them came over to greet them .
但 没有任何 的 他们 来了 超过 到 迎接 他们 :
却都不过来见礼。

[ʃɛŋ] [kuːiː][tuː; tə] - [ˈaɪlənd] ,
Sheng Kui to Lianchi Island ,
盛 奎 到 - 岛 ,
胜奎至莲池岛,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[kʌm] [ɑːn] !
Come on !
来 在 !
“来呀!

" [juː; jʊ] [muːv] [em ˈiː][ˈoʊvə][ðer; ðər] . "
" You move me over there . "
" 你 移动 我 超过 那里 : "
你们摆我过去。”

[ðə; ði] ['rɪvər] ['soʊldʒərz] [ʊk] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [sed] :
The river soldiers shook their heads and said :
这 河 士兵 摇晃 他们的 头部 和 说 :

那些河兵摇头晃脑地说:

" [ðeə(r)] [hɪr] ! "
" They're here ! "
" 它们是 这里 ! "

“来了! ”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['veri] [sləʊ] .
But they were all very slow .
但 他们 是 全部 非常 慢的 .

却都慢腾腾的，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ˌkaʊ'taʊ] .
They didn't kowtow .
他们 没有 磕头 .

也不磕头。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔːl'redi] [rʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] .
One of them had already run to inform Jiao Zhenyuan .
一 的 他们 有 已经 跑步 到 通知 角 振元 .

已先有一个人跑去报与焦振远。

[ʃen] [kuːi:] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
Sheng Kui went into the mountains ,
盛 奎 去 进入 这 山脉 ,

胜奎这一进山，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['trʌb(ə)] .
This has caused quite a bit of trouble .
这 有 导致 相当 一个 少量 的 麻烦 .

惹出一场是非来了。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ɪn'dʊrɪŋ] [ˌɪndɪɡ'neɪ(ə)n] , ['siːkɪŋ] ['suːɪsaɪd] , [ˈfeɪnɪŋ] [ˈmædnəs] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði]
Chapter 112 Enduring Indignation , Seeking Suicide , Feigning Madness to Block the
章 - 持久 愤慨 , 寻求 自杀 , 假装 疯狂 到 堵塞 这

[bə:nd][ʌv; əv] ['sɪstər'hʊd]
Bond of Sisterhood
纽带 的 姐妹情谊

第一百十二回 忍气吞声寻自尽 假装疯魔挡金兰

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] [ænd; ənd] [waɪt] - ['herd] [mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈlʊʊtəs][pɑːnd]
It is said that the silver - haired and white - haired man arrived at Lotus Pond
它 是 说 那 这 银 - 头发 和 白色的 - 头发 男人 到达的 在 莲花 池塘

[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .

话说银头皓首来至莲池岛，

[ˈsʌmwʌŋ] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Someone went in to report .
某人 去 在 到 报告 .

有人通报进去，

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] [ˈdɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] [ˈiːðər] .
Jiao Zhenyuan didn't come to greet them either .
角 振元 没有 来 到 迎接 他们 任何一个 .

焦振远也不来迎接，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɡoʊsts] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Summon the Five Ghosts to come out .
召唤 这 五 鬼魂 到 来 出去 .

就叫五鬼出来，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [kəʊˈtəʊ] [tuː; tə] [ʃen] [kuːiː] .
He didn't even kowtow to Sheng Kui .
他 没有 甚至 磕头 到 盛 奎 .

见了胜奎也不磕头。

- [ˈdɪdnt] [noʊ] [waɪ] .
Shengkui didn't know why .
- 没有 知道 为什么 .

胜奎不知所因何故，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] ,
After entering the village gate ,
后 进入 这 村庄 门 ,

进了寨门，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [dʒəʊ][ɑːr iː ˈen] ,
" **Jiao Ren ,**
" 角 任 ,

“焦仁，

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] ?
Where is your father ?
在哪里 是 你的 父亲 ?

你父亲在哪里？ ”

[dʒəʊ][ɑːr iː ˈen] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [naʊ] [ɡoʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] , "
" **Now go up to the roof ,** "
" 现在 去 向上 到 这 屋顶 , "
"

“现在上房，

" [θɜːrd] [ˈʌŋk(ə)] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪnˈsaɪd] ! "
" **Third Uncle , please have a seat inside !** "
" 第三 叔叔 , 请 有 一个 座位 里面 ! "
"

三叔里边坐！ ”

[ʃen] [kuːiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Sheng Kui arrived at the main room .
盛 奎 到达的 在 这 主要的 房间 .

胜奎来到上房，

[ˈevri] [tʰaɪm] [hiː; hi] [keɪm]
Every time he came
每一个 时间 他 来了

他每次来时，

[dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Jiao Zhenyuan had to come out in person .
角 振元 有 到 来 出去 在 人 .

焦振远必要亲自出来，

[naʊ] [wiːv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Now we've arrived at the main room .
现在 我们已经 到达的 在 这 主要的 房间 .

今到上房，

[dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑːt] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Jiao Zhenyuan , however , did not greet him .
角 振元 , 然而 , 做过 不是 迎接 他 .

焦振远却并不迎接。

[ʃen] [kuːiː] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ænd] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Sheng Kui lifted the curtain and went inside to take a look :
盛 奎 抬起 这 窗帘 和 去 里面 到 拿 一个 看 :

胜奎掀帘进去一瞧：

[dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪ] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Jiao Zhenyuan was sitting in the chair on the east side .
角 振元 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

焦振远正在东边椅子上坐着，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [snʌf] [ˈbɑːt(ə)] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
A jade snuff bottle sat on the table .
一个 玉 鼻烟 瓶子 卫星 在 这 桌子 .

桌上搁着翡翠烟壶，

[ə; eɪ] [ˈmʌt(ə)n] [fæt][dʒeɪd] [snʌf] [dɪʃ] .
A mutton fat jade snuff dish .
一个 羊肉 胖的 玉 鼻烟 盘子 .

羊脂玉烟碟。

[dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈaʊtwərdz] .
Jiao Zhenyuan sat facing outwards .
角 振元 卫星 面向 向外 .

焦振远面向外坐着，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [kʌm] [ɪn] ,
Seeing Seung - kyu come in ,
看到 承 - 九 来 在 ,

瞧见胜奎进来，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːɪŋ] .
But he turned his face to look at the ceiling .
但 他 转向 他的 脸 到 看 在 这 天花板 .

却反脸看着顶棚。

[ʃen] [kuːiː] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
Sheng Kui knelt down and kowtowed to his second brother .
盛 奎 跪下 向下 和 叩头 到 他的 第二 兄弟 .

胜奎跪倒给二哥磕头，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[wen] [ðə; ði] [faɪv] ['gʊstz] [sɔ:] [em 'i:] ,
When the five ghosts saw me ,
什么时候 这 五 鬼魂 锯 我 ,

五鬼见了我，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [ˌkəʊ'taʊ] .
They didn't even kowtow .
他们 没有 甚至 磕头 .

连头都不磕，

[aɪl] ['brɔ:dn] [jʊr; jər][hə'raɪz(ə)nz] .
I'll broaden your horizons .
患病的 扩大 你的 地平线 .

我叫你长长见识。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

他心里想，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里说：

" [jʊr; jər] [ˌjʌŋgər] ['brʌðər] [kəʊ'taʊz] [tu:; tə][jʊr; jər] ['sekənd] ['brʌðər] . "
" Your younger brother kowtows to your second brother . "
" 你的 年轻 兄弟 叩头 到 你的 第二 兄弟 . "

“小弟给二哥磕头，

[haʊ] [hæz; həz] ['sekənd] ['brʌðər] [bɪn] ['lertli] ?
How has Second Brother been lately ?
如何 有 第二 兄弟 到过 最近 ?

二哥这一向可好？ ”

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [lʊkt] [ʌp] .
Jiao Zhenyuan looked up .
角 振元 看起来 向上 .

焦振远眼往上瞧，

[ɪg'nɔ:r] [aɪ 'ti:] .
Ignore it .
忽略 它 .

置之不理。

[dʒəʊ][ɑ:r i: 'en] ['kudnt] [stænd][aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
Jiao Ren couldn't stand it anymore .
角 任 不能 站立 它 不再 .

焦仁看不过了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ʃɛŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" Uncle Sheng is here . "
" 叔叔 盛 是 这里 . "

“胜三叔来了，

[aɪl] [ˌkəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

给你磕头。”

[dʒəʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

[aɪv] [bɪn] [def] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [tu:] [deɪz] .
I've been deaf for the past two days .
我已经 到过 聋 为了 这 过去的 二 天 :

“这两天我耳聋，

[aɪ] [kɑ:nt] [hɪr] [ju:; jʊ] .
I can't hear you .
我 不能 听到 你 :

听不见了，

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ɪz] ['ru:ɪnd] !
The ceiling is ruined !
这 天花板 是 毁坏 ！

这顶棚糊得啦！ ”

[dʒəʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" ['ʌŋk(ə)] [fɛŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" Uncle Sheng is here . "
" 叔叔 盛 是 这里 : "

“胜三叔来了，

[ju:v] [ʃʌt] [jɔr; jər] [ɪrɪz] .
You've shut your ears .
你已经 关闭 你的 耳朵 :

你耳闭起来了。”

[dʒəʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [ðen] ['ləʊəɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Jiao Zhenyuan then lowered his head .
角 振元 然后 降低 他的 头 :

焦振远这才一低头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“呦，

[hu:] [eɪ 'em][aɪ]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ?
Who am I going to be ?
WHO 是 我 去 到 是 ?

我打算是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnɪz] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪft] [gest] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
It turns out that a distinguished guest has arrived .
它 转弯 出去 那 一个 杰出的 客人 有 到达的 :

原来是贵客临门，

[pli:z] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 :

请起。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [strʌk] [ʌp] [ə; eɪ] [kɑ:nvərˈseɪʃ(ə)n] ,
Seung - kyu struck up a conversation ,

承 - 九 击 向上 一个 对话 ,

胜奎搭讪着，

[sɪt] [daʊn] [ɑ:n] [ðæt] [tʃer] .
Sit down on that chair .

坐 向下 在 那 椅子 :

在那边椅子上坐下。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :

角 振元 说 :

焦振远说:

" [wen] [ˈmæstər] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [prəˈmootɪd] . . . "
" When Master Sheng was getting rich and promoted . . . "

" 什么时候 掌握 盛 曾是 获得 富有的 和 推广 . . . "

“胜三爷发财升官之际，

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ][ˈaɪd(ə)] ?
How can you be so idle ?

如何 能 你 是 所以 闲置的 ?

怎么这样闲散，

[ðə; ði][ˈnoʊb(ə)] [tredz] [əˈpa:n][ðə; ði] [ˈloʊli] [graʊnd] .
The noble treads upon the lowly ground .

这 高贵 踏板 之上 这 卑微的 地面 :

贵足踏贱地，

" [soʊ] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [sɔ:rd] [pi:k] [ˈmaʊnt(ə)n] ? "
" So you've come to my Sword Peak Mountain ? "

" 所以 你已经 来 到 我的 剑 顶峰 山 ? "

到我这剑峰山来了？ ”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈru:məz] [frʌm; frəm] [ˈaʊtˈsaɪdər] . "
" Second brother , don't listen to rumors from outsiders . "

" 第二 兄弟 , 不 听 到 谣言 从 局外人 . "

“二哥休要听外人传言，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][noʊ] [b:ŋgər] [ɪn] [ˈɑ:fɪs]
My brother is no longer in office

我的 兄弟 是 不 更长 在 办公室

小弟一不在官，

[tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [sɜ:rɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
Two should not serve in the military .

二 应该 不是 服务 在 这 军队 :

二不应役，

[wer] [dʌz] [ðɪs] [prəˈmoʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [welθ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does this promotion and wealth come from ?

在哪里 做 这 晋升 和 财富 来 从 ?

哪里来的升官发财。”

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代:

[waɪ] [dɪd][dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [ɪg'nɔ:r] [ʃɛn] [ku:ɪ]?
Why did Jiao Zhenyuan ignore Sheng Kui ?
为什么 做过 角 振元 忽略 盛 奎 ?

焦振远因为什么不理胜奎，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'hɑ:nd][,aɪ 'ti:] .
There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 .

内中有一段隐情。

[hi:; hi] [θɔ:t] ,
He thought ,
他 想法 ,

他想，

[aɪ][,eɪ 'em] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ] ['sʌŋ] - ['kju:]
I am sworn brothers with Seung - kyu
我 是 宣誓 兄弟 和 承 - 九

我既跟胜奎是拜兄弟，

[wi:; wi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [let] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][,ʌv; əv] ['dɑ:'tɒŋ] , [kʌm] [tu:; tə][æsk]
We shouldn't have let Zhang Yaozong , the general of Datong , come to ask
我们 不应该 有 让 张 - , 这 一般的 的 大同 , 来 到 问

[fɔ:r; fər][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ðə; ði] [læst] [taɪm] .
for Jiuhua Niang the last time .
为了 九华 娘 这 最后的 时间 .

前番就不该让大同总镇张耀宗来要九花娘，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [ker] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He didn't care at that time .
他 没有 关心 在 那 时间 .

那时他不管，

['si:ŋ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [sək'sesfəli] ['stɔ:md] [ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]
Seeing that I had successfully stormed the prison and won the fight against the
看到 那 我 有 成功地 暴风雨 这 监狱 和 韩元 这 斗争 反对 这
[ˈɪnmeɪts] ,
inmates ,
囚犯 ,

见我劫牢反狱取胜了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .
But they came out to be good people .
但 他们 来了 出去 到 是 好的 人们 .

却出来做好人，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [boʊstɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
He must have been boasting to Lord Peng .
他 必须 有 到过 吹嘘 到 主 彭 .

他必是在彭大人那里夸口，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][swɔ:dz] [ɔ:r] [spiə] [tu:; tə] [ri:tʃ] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
No need for swords or spears to reach Jianfeng Mountain .
不 需要 为了 剑 或者 长矛 到 抵达 剑峰 山 .

到剑峰山不用刀枪，

[tu:; tə] [get] [bæk] [ðə; ði] ['mæɪəθɑ:n] ['flaʊərz] ,
To get back the marathon flowers ,
到 得到 后退 这 马拉松 花朵 ,

要拿回马赛花、

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] ,
Nine Flower Maiden ,
九 花 少女 ,

九花娘，

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] - [ɪn] - [bɪ:] [kʊd; kəd] [geɪn] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] .
So that his grandson - in - law could gain merit and become an official .
所以 那 他的 孙子 - 在 - 法律 可以 获得 优点 和 变得 一个 官方的 .

好叫他孙女婿得功做官，

[ˈðerfɔːr] , [dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [səˈspɪʃ(ə)n] .
Therefore , Jiao Zhenyuan was full of suspicion .
所以 , 角 振元 曾是 满的 的 怀疑 .

故此焦振远心中多疑。

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] ,
After sitting down ,
后 坐着 向下 ,

坐下之后，

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [ðen] [æskt] :
Jiao Zhenyuan then asked :
角 振元 然后 问 :

焦振远就问：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来此何干？”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ˈbrʌðər] [ˈwʌnts] [tuː; tə] [æsk] , "
" Brother wants to ask , "
" 兄弟 想要 到 问 , "

“哥哥要问，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪs] ,
Because Jiuhua Niang escaped from the case ,
因为 九华 娘 逃脱 从 这 案件 ,

只因九花娘在案脱逃，

[,aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
It fell to my elder brother .
它 跌倒 到 我的 长老 兄弟 .

落在兄长这里，

[hiː; hi] [ˈɑːrgjuːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wen] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [keɪm] [tuː; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
He argued with his elder brother when the officers came to arrest him .
他 争论 和 他的 长老 兄弟 什么时候 这 警官 来了 到 逮捕 他 .

办差官来捉拿时与兄长口角，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðoʊz] [pæst] [ɪˈvents] .
There's no need to mention those past events .
有 不 需要 到 提到 那些 过去的 活动 .

这已往之事全不必提了，

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃmeloʊz] ,
Brother , you can bring the marshmallows ,
兄弟 , 你 能 带来 这 棉花糖 ,

兄长可把马赛花、

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][hɜ:r; hə] ['ʌŋgə] ['brʌðə] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ]
Jiuhua Niang was entrusted to her younger brother to take back to Datong .
九华 娘 曾是 受托 到 她 年轻 兄弟 到 拿 后退 到 大同
['pri:fektʃə] .
Prefecture .
州 :

九花娘交给小弟带回大同府，

[aɪ] [saɪnd] [ðɪs] ['dɔ:kjʊmənt] [tu:; tə] [gærən'ti:] [maɪ] ['brʌðəz] ['seɪfti] .
I signed this document to guarantee my brother's safety .
我 签名 这 文档 到 保证 我的 兄弟 安全 :

我画押管保兄长无事。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [geɪv] [ə; eɪ][koʊld] [læf] .
Jiao Zhenyuan gave a cold laugh .
角 振元 给予 一个 寒冷的 笑 :

焦振远一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ - ,
“ Shengkui ,
“ - ,

“胜奎，

[maɪ] ['fɑ:ðə] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][wɪn] ['jestərdeɪ] .
My father and I were unlikely to win yesterday .
我的 父亲 和 我 是 不太可能 到 赢 昨天 :

我父子昨天要不得胜，

[ju:; jʊ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] ['i:ðə] .
You won't be coming today either .
你 惯于 是 未来 今天 任何一个 :

你今天也不会来。

[jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [fu:l] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
You're trying to fool Jiuhua Niang .
你是 尝试 到 傻子 九华 娘 :

你来诓九花娘、

-
Marseilla
-

马赛花，

['æftə] ['mi:tɪŋ] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ,
After meeting Peng Peng ,
后 会议 彭 彭 ,

见了彭朋，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:rɪv] [ðə; ði] ['kredɪt] .
You deserve the credit .
你 应得 这 信用 :

这件功劳是你得了。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

听我告诉你，

[mɑ:] - [ɪz][maɪ] ['gɑ:ddɔ:tər] .
Ma Saihua is my goddaughter .
马 是 我的 教女 .

马赛花是我的干女儿，

- [ˈmʌðər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['mærid] [maɪ] [fɪθ] [sʌn] .
Jiuhua's mother has already married my fifth son .
- 母亲 有 已经 已婚 我的 第五 儿子 .

九花娘已然与我五儿成亲，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['pi:p(ə)] [aɪ] [lʌv] .
They are all people I love .
他们 是 全部 人们 我 爱 .

都是我心爱之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
How could I possibly return it to you ?
如何 可以 我 可能 返回 它 到 你 ?

焉能交还与你？ ”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪn'θu:ziæzəm] , "
" I have a heart full of enthusiasm , "
" 我 有 一个 心 满的 的 热情 , "

“我乃一片热心，

[rɪ'membərɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['brʌðərli] [bɑ:nd] . . .
Remembering our brotherly bond : : :
记住 我们的 兄弟般的 纽带 : : :

念你我兄弟金兰之好，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [kaʊ'taʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ɔ:ltər] ,
Therefore , he repeatedly kowtowed before the altar ,
所以 , 他 反复 叩头 前 这 坛 ,

故在大人台前屡次叩求，

[greɪt] ['tælənts] [ɑ:r; əɹ] [ɪ'speʃəli] [faʊnd] [ɪn] .
Great talents are especially found in Enshi .
伟大的 天赋 是 尤其 成立 在 恩施 .

大人才恩施格外。

[ɪf] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [dʌz] [nɑ:t] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['reɪsɪŋ] ['flaʊər] ,
If the elder brother does not bring the horse racing flower ,
如果 这 长老 兄弟 做 不是 带来 这 马 赛车 花 ,

兄长若不将马赛花、

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɜ:r; həɹ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Jiuhua Niang handed it to her younger brother .
九华 娘 递交 它 到 她 年轻 兄弟 .

九花娘交与小弟，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [meɪ] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
I fear my elder brother may meet with misfortune .
我 害怕 我的 长老 兄弟 可能 见面 和 不幸 .

只恐兄长有祸。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . . .
Upon hearing this , the Living Yama : : :
之上 听力 这 , 这 活的 阎王 : : :

活阎王一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - , [ʌt] [ʌp] ! "
" Shengkui , shut up ! "
" - , 关闭 向上 ! "

“胜奎你住口，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ˈnevər] [ˈmenʃ(ə)n] [əˈgen] [ðæt] [wi:: wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈbrʌðərz] [baɪ] [blʌd] .
From now on , never mention again that we are not brothers by blood .
从 现在 在 , 绝不 提到 再次 那 我们 是 不是 兄弟 经过 血 .

从今以后别再提你我是异姓兄弟。”

[æz; əz][hi:: hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:: hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [əˈgen] .
He slammed his hand on the table again .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 再次 .

又把手用力在桌上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] , [aɪ] [ˈsevər] [ɔ:l] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ju:: jʊ] .
From this day forward , I sever all ties with you .
从 这 天 向前 , 我 断绝 全部 领带 和 你 .

“从此我与你割袍断义，

[ˈsevər] [ɔ:l] [taɪz][ænd; ɐnd] [kʌt] [ɔ:f] [ɔ:l] [rɪˈleɪʃnz] .
Sever all ties and cut off all relations .
断绝 全部 领带 和 切 离开全部 关系 .

划地绝交，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [kræmpt] .
My home is cramped .
我的 家 是 狭窄 .

我家中地方狭窄，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ki:p] [ðer; ðər] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [gests] .
They dared not keep their distinguished guests .
他们 敢于 不是 保持 他们的 杰出的 客人 .

也不敢相留贵客，

[pli:z] !
Please !
请 !

请吧！ ”

[ʃen] [ku:i:] [faʊnd] [ðə; ði] [kɑ:nvərˈseɪʃ(ə)n] [dɪsəˈɡri:əb(ə)] .
Sheng Kui found the conversation disagreeable .
盛 奎 成立 这 对话 令人不快的 .

胜奎一听话不投机，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ɐnd] [wɔːkt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 :

站起往外就走。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ]
After leaving Dazhai ,
后 离开 大寨 ,

出了大寨，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [ʌpˈset] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the more upset I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 沮丧的 我 得到 :

自己越想越难受，

[wɜːrdz] [flaɪ] [laɪk] [ˈæərəʊs] .
Words fly like arrows .
字 飞 喜欢 箭头 :

真是话语似箭，

[duː][nɑːt][pəʊst] [ˈrændəmli] .
Do not post randomly .
做 不是 邮政 随机 :

不可乱发，

[wʌnz] [aɪ ˈtiː] [ˈentərz] [ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [ɪrz] ,
Once it enters a person's ears ,
一次 它 进入 一个 人的 耳朵 ,

一入人耳，

[ɪts] [tuː] [strɔːŋ] [tuː; tə] [pʊl] !
It's too strong to pull !
它是 也 强的 到 拉 !

有力难拔！

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ] [ˈboʊstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] , "
" I boasted to the adults , "
" 我 吹嘘 到 这 成年人 , "

“我在大人跟前说下大话，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They said they had come to Jianfeng Mountain .
他们 说 他们 有 来 到 剑峰 山 .

说是来到剑峰山，

[dʒʌst] [pʊt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃməloʊz] ,
Just put the marshmallows ,
只是 放 这 棉花糖 ,

就把马赛花、

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [bæk] .
Nine Flower Maiden brought it back .
九 花 少女 带来 它 后退 :

九花娘带回，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðər] [ˌdisrɪˈɡɑːdɪd] [ˈʌvər; ɑːr] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərhʊd] .
My brother disregarded our sworn brotherhood .
我的 兄弟 被忽视 我们的 宣誓 兄弟情 :

我哥哥不念结义之情，

[ðeɪ] [hjuˈmɪliəɪtɪd] [ˌem ˈiː] .
They humiliated me .
他们 受辱 我 :

将我羞辱出来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [feɪs] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] ?
How could I possibly face the adults ?
如何 可以 我 可能 脸 这 成年人 ?

我又有何面目去见大人？ ”

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
I am walking forward .
我 是 步行 向前 :

自己正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][frʌm; frəm][ˈlʊtəs][ˈpɑːnd] [ˈaɪlənd] [sed] :
Suddenly , a soldier from Lotus Pond Island said :
突然 , 一个 士兵 从 莲花 池塘 岛 说 :

忽听见莲池岛河兵说道：

" [θɜːrd] [ˈmæstər] [ʃen] , "
" Third Master Sheng , "
" 第三 掌握 盛 , "

“胜三爷，

[juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][get] [mɔːs] [ˈflaʊərz] ,
You come here to get moss flowers ,
你 来 这里 到 得到 苔藓 花朵 ,

你来到这里要马赛花、

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Nine Flower Maiden has arrived .
九 花 少女 有 到达的 :

九花娘来了，

[juː; jʊ] [keɪm] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
You came for nothing .
你 来了 为了 没有什么 :

你白来了一趟，

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfɪfθ] [ˈmæstər] .
Jiuhua Niang has become husband and wife with my Fifth Master .
九华 娘 有 变得 丈夫 和 妻子 和 我的 第五 掌握 :

九花娘已跟我家五庄主成为夫妇，

[məː] - [hæd; həd] [bɪn] [əˈdɔːptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡɑːddɔːtər] [baɪ][ðə; ðɪ][oʊld][ˈmænər] [ˈbɔːrd] .
Ma Saihua had been adopted as a goddaughter by the old manor lord .
马 - 有 到过 已采用 作为 一个 教女 经过 这 老的 庄园 主 :

马赛花已被老庄主认为义女。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] [kuːɪ]
Upon hearing this , Sheng Kui
之上 听力 这 , 盛 奎

胜奎一听此话，

[ˈtɔːrtʃər] [ðə; ðɪ] [ˈtendər] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf]
Torture the tender heart with a knife
酷刑 这 投标 心 和 一个 刀

刀绞柔肠，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ˈloʊtəs][pɑːnd] [ˈaɪlənd] ,
After passing Lotus Pond Island ,

后 通过 莲花 池塘 岛 ,

过了莲池岛，

[ˈæftər] [ˈwɔːkiŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][maɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
After walking about a mile to the south ,

后 步行 关于 一个 英里 到 这 南 ,

向南走了约有一里之遥，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] .
They came into a grove of trees .

他们 来了 进入 一个 树林 的 树木 .

来到一树林之内，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [əˈnɔɪəns] :
He said in annoyance :

他 说 在 烦恼 :

心中发恼说：

" [ɪf] [wiː; wi][goʊ] [bæk] . . . "
" If we go back . . . "

" 如果 我们 去 后退 . . . "

“若是回去，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] ;
It would be difficult to explain to the adults ;

它 会 是 难的 到 解释 到 这 成年人 ;

见了大人不好交代；

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [goʊ] [bæk] ,
If we don't go back ,

如果 我们 不 去 后退 ,

若是不回去，

[hiː; hi] [ˈstɑːrts] [θɪŋz] [bʌt; bət] [ˈnevər] [ˈfɪnɪʃɪz] [ðəm; ðəm] .
He starts things but never finishes them .

他 开始 事物 但 绝不 完成 他们 .

自己办事又有始无终。

[ʃen] [kuːiː] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ænd; ænd][ˈoʊvər] [əˈɡen]
Sheng Kui thought it over and over again

盛 奎 想法 它 超过 和 超过 再次

“胜奎前思后想，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hjuːmənˈkaɪnd]
Since the beginning of humankind

自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [aɪv] [ˈevər] [felt] [ˈæŋkʃəs] .
This is the first time I've ever felt anxious .

这 是 这 第一的 时间 我已经 曾经 毛毡 焦虑的 .

今天头一回着急，

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [sɪlk] [sæʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then untied the silk sash from his waist .

他 然后 解开 这 丝绸 窗扇 从 他的 腰部 .

便把腰中丝绦解下来，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [triː] .
They found a crooked tree .

他们 成立 一个 歪 树 .

找着一棵歪脖树，

[ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] ['rɪbənz] ,
Adorned with silk ribbons ,
装饰 和 丝绸 丝带 ,

搭上丝绦，

[ðə; ði] ['hɑ:rnɪs] [wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] .
The harness was secured .
这 马具 曾是 安全 .

拴好了套儿，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

[aɪ] , [ʃen] [ku:i:] , [eɪ 'em] [ɔ:l'redi] ['sɪksti] - [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
I , Sheng Kui , am already sixty - eight years old .
我 , 盛 奎 , 是 已经 六十 - 八 年 老的 .

想我胜奎年已六十八岁，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][daɪd] [hɪr] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , I died here today .
不料 , 我 死亡 这里 今天 .

不料今天死在这里。

[ˈæftər] ['saɪnɪŋ] ,
After sighing ,
后 叹息 ,

“慨叹之后，

[ˈfeɪsɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] [ə'gen] ,
Facing due north again ,
面向 到期的 北 再次 ,

又冲着正北，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[dʒaʊ] [ʒ:dʒ] ,
Jiao Erge ,
角 厄尔格 ,

焦二哥，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [aɪz] [bʌt; bət] [kɑ:nt] ['rekəɡnaɪz] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
You have eyes but can't recognize gold and jade .
你 有 眼睛 但 不能 认出 金子 和 玉 .

你有眼不识金玉，

[maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ɪz] ['tru:li] ['pæʃənət] [ænd; ənd][kaɪnd] - ['hɑ:rtɪd] .
My younger brother is truly passionate and kind - hearted .
我的 年轻 兄弟 是 真的 热情的 和 种类 - 心地 .

小弟正是血心热肠，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [hoʊpt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə] [rest] .
They really hoped to put the matter to rest .
他们 真的 希望 到 放 这 事情 到 休息 .
实指望将事罢休，

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [jɔː; jər] [hoʊl] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][laɪvz; lɪvz] .
I will save your whole family's lives .
我 将要 节省 你的 所有的 家庭的 生活 .
救你一家人的性命，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlshʊd] .
But you can't distinguish between truth and falsehood .
但 你 不能 区分 之间 真相 和 谬误 .
你却不辨真假，

[aɪ] [kloʊzd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
I closed my eyes and mouth .
我 关闭 我的 眼睛 和 嘴 .
我口眼一闭，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔːrd] [ˈevriθɪŋ] .
They ignored everything .
他们 忽略 一切 .
全皆不管了。

" [hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] , [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] . "
" He stretched out his neck , about to fall into the trap . "
" 他 拉伸 出去 他的 脖子 , 关于 到 落下 进入 这 陷阱 . "
“自己伸脖颈刚要入套，

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðər] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] :
Suddenly , another important matter came to mind :
突然 , 其他 重要的 事情 来了 到 头脑 :
猛然又想起一宗大事：“

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] [ˌdɪsriˈgɑːdɪd] [ðer; ðər] [swɔːrn] [ˈbrʌðərʊd] .
Jiao Zhenyuan disregarded their sworn brotherhood .
角 振元 被忽视 他们的 宣誓 兄弟情 .
焦振远不念结义之情，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz] ,
Relying on his martial arts skills ,
依靠 在 他的 武术 艺术 技能 ,
倚仗自己的武艺，

[ðeɪ] [dəʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [hɑːrt] .
They don't take the laws of the country and the emperor to heart .
他们 不 拿 这 法律 的 这 国家 和 这 皇帝 到 心 .
不把国家皇上的王法放在心上，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ?
Why don't I go and find my elder brother ?
为什么 不 我 去 和 寻找 我的 长老 兄弟 ?
我何不去找寻大哥？

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "
“想罢，

[hiː; hi] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbən] [hɪmˈself] .
He untied the silk ribbon himself .
他 解开 这 丝绸 丝带 他自己 .
自己将丝绦解了下来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第78/212页

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They headed straight for Yuanbao Mountain .
他们 标题 直的 为了 元宝 山 .

直奔元豹山而去。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [maɪlz] ,
After walking seven or eight miles ,
后 步行 七 或者 八 英里 ,

走了七八里之遥，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Upon entering the mountain pass ,
之上 进入 这 山 经过 ,

一进山口，

[ðæts] [juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
That's Yuanbao Mountain .
那就是 元宝 山 .

就是元豹山了。

[ʃen] [kuːiː] [meɪd] [ə; eɪ] [trɪp] [ˈæftər] [ðə; ði] [mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl][ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [jɪr] .
Sheng Kui made a trip after the Mid - Autumn Festival of the previous year .
盛 奎 制成 一个 旅行 后 这 中 - 秋天 节日 的 这 以前的 年 .

胜奎自头年中秋节后来了一趟，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [sɪns] [ðen] .
It has been several months since then .
它 有 到过 一些 几个月 自从 然后 .

至今约有数月，

[aɪ] [ˈhævnt] [met] [maɪ] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [jet] .
I haven't met my older brother yet .
我 还没有 遇见 我的 老 兄弟 然而 .

还未与大哥会面。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [sloʊp] [ʌv; əv] [juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He walked a short distance along the slope of Yuanbao Mountain .
他 步行 一个 短的 距离 沿着 这 坡 的 元宝 山 .

他顺着元豹山山坡走了不远，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡəlz] [ˈhoʊm] ,
Arriving at the gate of the Golden - eyed Eagle's home ,
抵达 在 这 门 的 这 金的 - 眼睛 老鹰的 家 ,

来到金眼雕的家门首，

[ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [oʊld] [ˈpɔːplər] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːr] .
There is an old poplar tree in front of the door .
那里 是 一个 老的 白杨 树 在 正面 的 这 门 .

门前有一棵老杨树，

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wʌz; wəz] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈkwaɪət] .
The golden - eyed eagle was usually quiet .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 通常 安静的 .

金眼雕往常无事，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ˈʌndər] [ðɪs] [tri:] .
Let's take a break under this tree .
我们来吧 拿 一个 休息 在下面 这 树 .

就在这树下乘凉，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈherləs] [dɔːg] .
He also has a hairless dog .
他 还 有 一个 无毛 狗 .

他家还有一条没毛狗。

[ʃen] [kuːi:] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Sheng Kui arrived here ,
盛 奎 到达的 这里 ,

胜奎来到此处，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [si:] [maɪ][ˈeldə] [ˈbrʌðə] [hɪr] .
I didn't see my elder brother here .
我 没有 看 我的 长老 兄弟 这里 .

未见大哥在此，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [fju:] [ˈfɑːrmhænd] [keɪm] [ˈoʊvər] .
But then a few farmhands came over .
但 然后 一个 很少 农场工人 来了 超过 .

却过来几个庄客，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

磕头说：

" [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈmæstər][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Third Master has arrived . "
" 这 第三 掌握 有 到达的 . "

“三老爷子来了，

[haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [oʊld][mæn] ?
How are you , old man ?
如何 是 你 , 老的 男人 ?

你老可好？ ”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
You lead the way .
你 带领 这 方式 .

你等头前带路。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [led] [ʃen] [kuːi:][tuː; tə][ðə; ði] [gert] .
The servants led Sheng Kui to the gate .
这 仆人 引领 盛 奎 到 这 门 .

这些庄客带着胜奎来到大门，

[ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɔːn] [ɪn] .
Someone had already informed them and gone in .
某人 有 已经 知情的 他们 和 已消失 在 .

早有人通报进去，

[brɪʃ:ɹ] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

等不大工夫，

[ˈsʌmwʌn] [kʌmz] [aʊt] ,
Someone comes out ,
某人 来 出去 ,

出来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃen] [ɪz] [hɪr] . "
" Uncle Sheng is here . "
" 叔叔 盛 是 这里 " :

“胜三叔来了，

[maɪ] [ˈnefju:] [wʌz; wəz] [leɪt] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] [ju:ˈes] .
My nephew was late in greeting us .
我的 侄子 曾是 晚的 在 问候 我们 :

小侄男接待来迟，

[aɪ] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I kowtow to you , sir .
我 磕头 到 你 , 先生 :

给你老人家磕头。”

[ʃen] [ku:i:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sheng Kui took a look ,
盛 奎 采取 一个 看 ,

胜奎一看，

[ðɪs] [ɪz] [kju:] - , [ðə; ði] [əˈdɔ:ptɪd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] , [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
This is Qiu Mingyue , the adopted son of the old master , Golden - Eyed Eagle .
这 是 邱 - , 这 已采用 儿子 的 这 老的 掌握 , 金的 - 眼睛 鹰 .

乃是大爷金眼雕所收义子邱明月，

[ˈθɜ:rti] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Thirty - six years old this year ,
三十 - 六 年 老的 这 年 ,

今年三十六岁，

[hi:; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ˈmɑ:ɹ(ə)l][a:ts][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He inherited martial arts from his father .
他 遗传 武术 艺术 从 他的 父亲 :

受他父亲所传武艺，

[ðɪs] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪks] [aɪˈti:][ə; eɪ][rɔ:d] ,
This also makes it a rod ,
这 还 制作 它 一个 杆 ,

也使得杆棒一条，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [dɑ:ɹk] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
With a slightly dark complexion ,
和 一个 轻微地 黑暗的 肤色 ,

生着微黑的脸膛，

[θɪk] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

Sifangkou

四方口，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʃɔːrt] - [sliːvd] [ʃɜːrt] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿一件蓝绸子短汗衫，

[bluː] [kreɪp] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[hɜːr; hər] [fiːt] [wɜːr; wər][klæd][ɪn] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
Her feet were clad in blue satin boots .
她 脚 是 覆膜 在 蓝色的 缎 靴子 .

足下青缎快靴。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ʃen] [kuːiː] ,
Upon seeing Sheng Kui ,
之上 看到 盛 奎 ,

他一见胜奎，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [kaʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately kowtowed and said :
他 立即地 叩头 和 说 :

连忙叩头说：

[θɜːrd] [ˈʌŋk(ə)] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家是从哪里来？

[ɪz] [ˈevriθɪŋ] [ɔːlraɪt] [æt; ət] [hoʊm] ?
Is everything alright at home ?
是 一切 好吧 在 家 ?

家中全好？ ”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [tʃaɪld] ,
" **child** ,
" 孩子 ,

“孩子，

[ɪz][jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] [æt; ət] [hoʊm] ?
Is your father at home ?
是 你的 父亲 在 家 ?

你父亲在家中吗？

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .
I've come to see him about something .

我已经 来 到 看 他 关于 某物 .

我来找他有事。”

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说：

[θɜːrd] ['ʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,

第三 叔叔 ,

“三叔，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] , [oʊld][mæn] ?
Don't you know , old man ?

不 你 知道 , 老的 男人 ?

你老人家不知道么？ ”

[ʃen] [kuːiː] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Sheng Kui asked what was wrong .

盛 奎 问 什么 曾是 错误的 .

胜奎就问什么事？

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说：

" [juː; jʊ][oʊld][mæn] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] . "
" You old man , you don't know this . "

" 你 老的 男人 , 你 不 知道 这 . "

“你老人家有所不知，

[sɪns] [ðə; ði] [meɪ] [deɪ] [ˈhɑːlədeɪ] , [maɪ] [ˈfɑːðər]
Since the May Day holiday , my father

自从 这 可能 天 假期 , 我的 父亲

我父亲自从过了五月节后，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][ˈkoʊmə] .
He developed a coma .

他 发达 一个 昏迷 .

就得了疯迷之症，

[hiː; hi] [wʊd] [biːt] ['eniwʌn] [hiː; hi] [sɔː] .
He would beat anyone he saw .

他 会 打 任何人 他 锯 .

见人就打，

[soʊ] [aɪv] [lɒkt] [hɪm; ɪm][ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
So I've locked him in an empty room .

所以 我已经 已锁定 他 在 一个 空的 房间 .

所以我已把他老人家锁在空房之内。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] [kuːiː]
Upon hearing this , Sheng Kui

之上 听力 这 , 盛 奎

胜奎一听，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :

只是 说 :

就说：

" [aɪ]
" **I**
" 我

“我

[aɪ] ['ri:əli] [dəunt] [noʊ] ,
I really don't know ,
我 真的 不 知道 ,

可真不知道，

[aɪ] [kʌm] [si:] [maɪ] ['brʌðər] [naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] .
I'll come see my brother now that I know .
患病的 来 看 我的 兄弟 现在 那 我 知道 .

知道了我就来看兄长。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

“邱明月说:”

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɜ:rst] , [oʊld][mæn] .
You should rest first , old man .
你 应该 休息 第一的 , 老的 男人 .

你老人家先歇歇，

[aɪ] [kʌm] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll come again to invite you , sir , in a while .
患病的 来 再次 到 邀请 你 , 先生 , 在 一个 尽管 .

少时再来请你老人家。

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[braɪt] [mu:n] ,
Bright moon ,
明亮的 月亮 ,

明月，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ɪl]
I heard that my brother is ill
我 听到 那 我的 兄弟 是 患病的

我听兄长一病，

[maɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] [ɑ:r; ər] ['rʌptʃəd] .
My internal organs are ruptured .
我的 内部的 器官 是 破裂 .

五内皆裂。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

“邱明月说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[pli:z] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] , [sɜ:r] .
Please come with me , sir .
请 来 和 我 , 先生 .

你老人家跟我来。

" [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
" **Out of the living room** ,
" 出去 的 这 活的 房间 ,

“出了客厅，

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] ,
When I went to the backyard ,
什么时候 我 去 到 这 后院 ,

到后院一看，

[aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,
From outside the main house ,
从 外部 这 主要的 房子 ,

来至上房以外，

[kjuː] - ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Qiu Mingyue opened the door ,
邱 - 打开 这 门 ,

邱明月把门一开，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈfɑːðər] ,
Father ,
父亲 ,

爹爹，

[maɪ] [θɜːrd] ['ʌŋk(ə)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
My third uncle has arrived .
我的 第三 叔叔 有 到达的 .

我胜三叔来了。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːgəlz] [aɪz] [wɜːr; wər] [naʊ] [fɪkst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The golden - eyed eagle's eyes were now fixed on the ground .
这 金的 - 眼睛 老鹰的 眼睛 是 现在 固定的 在 这 地面 .

只见金眼雕此时一双眼发直，

[prɪˈtend] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .

只当不知。

[ʃen] [kuːiː] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Sheng Kui came into the house .
盛 奎 来了 进入 这 房子 .

胜奎来至屋中，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：

" ['brʌðər] ! "
" **Brother** ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jə] [brɪn] ['leɪtli] , [sɜ:r] ?
How have you been lately , sir ?
如何 有 你 到过 最近 , 先生 ?

你老人家这一向可好？

" ['jʌŋgər] ['brʌðər] - [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] . "
" **Younger brother Seungkwi has come to see my elder brother .** "
" 年轻 兄弟 - 有 来 到 看 我的 长老 兄弟 . "

小弟胜奎特看我兄长来了。”

[kju:] ['tʃeɪ] [rʊʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Qiu Cheng rolled his eyes .
邱 程 滚动 他的 眼睛 .

邱成把眼一翻，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] .
Reach out and break the chain .
抵达 出去 和 休息 这 链 .

伸手把铁链拉断，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sʌŋ] - ['kju:] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] .
They captured Seung - kyu in the past .
他们 捕获 承 - 九 在 这 过去的 .

过去就把胜奎抓住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd] [ʌn'fetəd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] . "
" **I am a free and unfettered immortal from the Western Paradise .** "
" 我 是 一个 自由的 和 不受约束的 不朽 从 这 西 天堂 . "

“我乃西天自在仙，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [,em 'i:] .
Come and meet me .
来 和 见面 我 .

你跟我见见，

[ðə; ði] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenrəlz] .
The Thirty - Six Heavenly Generals .
这 三十 - 六 天上 将军们 .

三十六天罡，

['sev(ə)nti] - [tu:] ['ɜ:rθli] [fi:ndz]
Seventy - two Earthly Fiends
七十 - 二 尘世的 恶魔

七十二地煞，

[pə'ɡoʊdə] - ['berɪŋ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ]
Pagoda - Bearing Heavenly King
宝塔 - 轴承 天上 国王

托塔天王，

-
Jinzha
-

金吒、

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒、

[ˈnezhɑ:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Nezha and his entire family have arrived .
哪吒 和 他的 全部的 家庭 有 到达的 .

哪吒全来了。”

[hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ʃen] [ku:i:] [fɔ:r; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
He had been playing Sheng Kui for quite some time .
他 有 到过 玩耍 盛 奎 为了 相当 一些 时间 .

把胜奎耍了两刻工夫之久，

[ðen] [aɪ] [ˈdʒentli] [pʊt] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
Then I gently put it down .
然后 我 轻轻地 放 它 向下 .

然后才轻轻放下。

[ʃen] [ku:i:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] ,
Sheng Kui thought for a moment ,
盛 奎 想法 为了 一个 片刻 ,

胜奎一想，

[ðɪs] [ˈmætər] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [bi:; bi] [ˈhændəld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] .
This matter can only be handled by the eldest brother .
这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 这 长子 兄弟 .

这件事非大哥不能办，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] [went] [mæd] .
Unfortunately , he went mad .
很遗憾 , 他 去 疯狂的 .

偏巧他又疯了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何呢？

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ] [kæn; kən] [du:] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" There's nothing I can do about this . "
" 有 没有什么 我 能 做 关于 这 . "

“这事我也无法可治，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [skɪld] [fɪˈzɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈprɔ:pər] [ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] .
We must consult a highly skilled physician for a proper diagnosis .
我们 必须 咨询 一个 高度 熟练 医生 为了 一个 恰当的 诊断 .

非请高明先生断乎不可，

[aɪ] [ɡoʊ] [fɜ:rst] .
I'll go first .
患病的 去 第一的 .

我先走吧，

[kʌm] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
Come back in three to five days .
来 后退 在 三 到 五 天 .

过三五天再来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走，

[aɪ] [sti:l] [fi:l] [tu:] [əˈfermd] [tu:; tə] [ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
I still feel too ashamed to go back to the mansion and face the adults .
我 仍然 感觉 也 羞愧 到 去 后退 到 这 大厦 和 脸 这 成年人 .

想起来还是无脸回公馆面见大人，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæŋ] [maɪˈself] !
I might as well hang myself !
我 可能 作为 出色地 悬挂 我 ！

不如上吊一死罢了！

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After walking down the mountain ,
后 步行 向下 这 山 ,

走到山下，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] ,
Once inside the pine forest ,
一次 里面 这 松树 森林 ,

进了松林之内，

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

前思后想，

[ɪts] [dʒʌst] [deθ] .
It's just death .
它是 只是 死亡 .

只是一死。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] !
Wait a minute !
等待 一个 分钟 ！

且慢！

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] .
The eldest brother is a master of martial arts .
这 长子 兄弟 是 一个 掌握 的 武术 艺术 .

大哥一身的功夫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi;; hi] [bi; bi] [ɪnˈseɪn] ?
How could he be insane ?
如何 可以 他 是 疯狂的 ？

他如何会疯？

[ə'pɑ:n] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,

猛一想，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][æsk][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
We need to ask the Golden - Eyed Eagle to capture the Living Yama .
我们 需要 到 问 这 金的 - 眼睛 鹰 到 捕获 这 活的 阎王 .

要请金眼雕捉拿活阎王。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [ʃen] [ku:i:][dʒi:] [ɪn'vaɪts] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [kju:] ['tʃen] [tu:; tə] [dres] [ʌp] [æz; əz]
Chapter 113 Sheng Kui Zhi Invites the Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng to Dress Up as
章 - 盛 奎 智 邀请 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 到 裙子 向上 作为

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə]
the Living Yama
这 活的 阎王

第一百十三回 胜奎智请金眼雕 邱成礼服活阎王

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃen] [ku:i:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ɪl] ,
It is said that Sheng Kui saw that his elder brother was ill ,
它 是 说 那 盛 奎 锯 那 他的 长老 兄弟 曾是 患病的 ,

话说胜奎见兄长已病，

['æftər] ['li:vɪŋ] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] ,
After leaving Yuanbao Mountain ,
后 离开 元宝 山 ,

离了元豹山，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [paɪn] ['fɔ:rɪst] ,
Upon entering the pine forest ,
之上 进入 这 松树 森林 ,

来到松林之内，

[ə'pɑ:n] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

细想：

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ]['vɜ:rdʒɪn] .
My elder brother is a virgin .
我的 长老 兄弟 是 一个 处女 .

我大哥乃一世童男，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] ['kɑ:ntrækt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæd][ænd; ænd] [bɪ'zɑ:r] [dɪ'zi:z] ?
How could someone contract such a mad and bizarre disease ?
如何 可以 某人 合同 这样的 一个 疯狂的 和 怪异 疾病 ?

焉能得这样疯邪之症，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃ] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] [hɪr] .
There must be something fishy going on here .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 这里 .

其中必然有诈，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɔːlˈredi] [noʊz] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [æt; ət] [sɔːrd]
Could it be that my elder brother already knows about what happened at Sword
可以 它 是 那 我的 长老 兄弟 已经 知道 关于 什么 发生 在 剑
[piːk] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Peak Mountain ?
顶峰 山 ?

莫非我大哥已知剑峰山之事，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈseɪn] ?
Pretending to be insane ?
假装 到 是 疯狂的 ?

假装疯颠？

[hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
He lowered his head and thought for a moment ,
他 降低 他的 头 和 想法 为了 一个 片刻 ,

他低头一想，

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] , [ðei] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Turning around , they headed straight for Datong Prefecture .
转弯 大约 , 他们 标题 直的 为了 大同 州 .

转身直奔大同府，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [ˈɑːfɪs] .
We arrived at the magistrate's office .
我们 到达的 在 这 地方法官的 办公室 .

到了总镇大人衙门。

[hɪz; ɪz] [ˈgrændɔːtər] [ɪz] [mɔːr] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [jæn] - .
His granddaughter is more beautiful than Yang Guifei .
他的 孙女 是 更多的 美丽的 比 杨 - .

他的孙女胜玉环，

[aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] [naʊ] .
I live here now .
我 居住 这里 现在 .

现在也在这里住着。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [meɪd] [wei] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Family members made way for them to come in .
家庭 成员 制成 方式 为了 他们 到 来 在 .

家人往里让，

[wiː; wi] [went] [ɪnˈsaɪd] .
We went inside .
我们 去 里面 .

来到了里边。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈdrʌmbɪːt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [saʊndz] . . .
When the first drumbeat of heaven sounds . . .
什么时候 这 第一的 鼓声 的 天堂 声音 . . .

天有初鼓时候，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ˈrestɪd] .
Zhang Yaozong has not yet rested .
张 - 有 不是 然而 休息 .

张耀宗尚未安歇，

[ˈsi:ɪŋ] [ʃen] [ku:ɪ:] [əˈraɪv] ,
Seeing Sheng Kui arrive .
看到 盛 奎 到达 ,

见胜奎前来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; həɹ][ə; eɪ] [si:t] .
He quickly offered her a seat .
他 迅速地 提供 她 一个 座位 .

连忙让坐，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜ:rd] [ˈmæstəɹ] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三老爷子，

[wen] [θɪŋz] [ri:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When things reach this point . . .
什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['grændɔ:təɹ] , [hu:] [ɪz] [mɔ:r] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [jæn] - . "
" I've come to see my granddaughter , who is more beautiful than Yang Guifei . "
" 我已经 来 到 看 我的 孙女 , WHO 是 更多的 美丽的 比 杨 - . "

“我来瞧瞧孙女胜玉环，

[ðəəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] [smɔ:l] [ˈmætəɹ] .
There's one more small matter .
有 一 更多的 小的 事情 .

还有一点小事。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['pɜ:rsənəli] [led] [ʃen] [ku:ɪ:][tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəɹ]
Zhang Yaozong personally led Sheng Kui to the west courtyard of the inner
张 - 亲自 引领 盛 奎 到 这 西方 庭院 的 这 内
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

张耀宗亲自带胜奎至内宅西院中，

[nɑ:] [ʃen] [ju] [ˈhwɑ:n][ænd; ənd][,eks aɪ 'e] [lɔ:ŋ] [ˈgʌ] [lɪvd] [tə'geðəɹ] .
Na Sheng Yu Huan and Xia Liang Gu lived together .
娜 盛 于 欢 和 夏 梁 顾 居住地 一起 .

那胜玉环与侠良姑在一处居住，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wəɹ] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l][a:ts][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
The two were discussing martial arts at that moment .
这 二 是 讨论 武术 艺术 在 那 片刻 .

此时二人正在讲论武艺。

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Seung - kyu came in and said :
承 - 九 来了 在 和 说 :

胜奎进来说：

" [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [ˈhævnt] [ˈrestɪd] [jet] ? "
" The two young ladies haven't rested yet ? "
" 这 二 年轻的 女士们 还没有 休息 然而 ? "

“二位姑娘尚未歇着？”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“呦，

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The old man has arrived .
这 老的 男人 有 到达的 .

老爷子来了，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [sɜːr] .
Please have a seat , sir .
请 有 一个 座位 , 先生 .

你老人家请坐。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

“我来找你有一件事，

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][jʊr; jər] [naɪt] [kloʊðz] [bæg] .
Bring me your night clothes bag .
带来 我 你的 夜晚 衣服 包 .

你把夜行衣包拿来，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 : "

跟着我去。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ðen] [æskt] :
Zhang Yaozong then asked :
张 - 然后 问 :

张耀宗就问：

" [wʌt] [ˈʒːrdʒənt] [ˈmætər] [dʌz] [ˈmɪstər] . [ʃen] [hæv; həv] ? "
" What urgent matter does Mr . Sheng have ? "
" 什么 紧迫的 事情 做 先生 : 盛 有 ? "

“胜老丈有什么要紧事情？

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː][tuː; tə] [help] , [dʒʌst] [let] [ˌem ˈiː] [noʊ] .
If there's anything I can do to help , just let me know .
如果 有 任何事物 我 能 做 到 帮助 , 只是 让 我 知道 .

若有用我之处只管说，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [sɜːrv] .
I am willing to go and serve .

我 是 愿意的 到 去 和 服务 。

我可以前去效力。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :

承 - 九 说 。

胜奎说：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] . "
" It's nothing important . "

" 它是 没有什么 重要的 . "

“倒没有要紧事，

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,

如果 所以 ，

如有，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
I will certainly invite you , sir .

我 将要 当然 邀请 你 ， 先生 。

我必然约请大人。”

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
Once outside in a secluded place ,

一次 外部 在 一个 僻 地方 ，

来到外面无人之处，

[ʃeŋ] [kuːiː] [sed] [tuː; tə] [ju] [ˈhwaːn] :
Sheng Kui said to Yu Huan :

盛 奎 说 到 于 欢 。

胜奎对玉环说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [ˈgrænpɑː] [kɑːɪs] [pleɪs] [ɑːn] [juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Come with me to Grandpa Qiu's place on Yuanbao Mountain . "

" 来 和 我 到 爷爷 邱氏 地方 在 元宝 山 . "

“你跟我到元豹山邱大爷那里，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jɔː; jə] [nɑɪt] [kloʊðz] .
Change into your night clothes .

改变 进入 你的 夜晚 衣服 。

把夜行衣换好，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [red] - [ˈbɜːdɪd] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtreʒər] [bæg] .
He took out the red - bearded man from the treasure bag .

他 采取 出去 这 红色的 - 留着胡子的 男人 从 这 宝藏 包 。

把百宝囊中的红胡子拿了出来，

[ɪts] [ˈrɪt(ə)n] [ɔːl][ˈoʊvər][jɔː; jə] [feɪs] .
It's written all over your face .

它是 书面 全部 超过 你的 脸 。

挂在脸上。

[juː; jʊ] [nʊʊ] [ðə; ði] [wei] [ðer; ðər] [wel] .
You know the way there well .

你 知道 这 方式 那里 出色地 。

你到那里道路也熟，

[ɡoʊ][tuː; tə][jɔː; jər] [ænt] [kɑːɪs] [hʌʊs] .
Go to your Aunt Qiu's house .

去 到 你的 阿姨 邱氏 房子 。

去你邱大婶母屋中，

[dʒʌst] [sei] [jʊə(r)] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə] ['maʊnt(ə)n] .
Just say you're the chieftain of Flying Tiger Mountain .

只是 说 你是 这 头目 的 飞行 老虎 山 .

就说你是飞虎山大寨主，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ʃi:; ji] [wʌz; wəz] [kju:] - [waɪf] ,
Knowing that she was Qiu Mingyue's wife ,

会心 那 她 曾是 邱 - 妻子 ,

知道她是邱明月之妻，

[ˈbju:ɪf(ə)l]
Beautiful

美丽的

长得貌美，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]
I came here today specifically to

我 来了 这里 今天 具体来说 到

今特意前来将

[ʃi:; ji] ['kærid] [aɪ 'ti:][ɑ:n][hɜ:r; hə] [bæk] .
She carried it on her back .

她 携带 它 在 她 后退 .

她背去。

" [ʃen] [sed] : "
" Sheng Yuhuan said : "

" 盛 玉环 说 : "

“胜玉环说:”

[ˈgrænfɑ:ðər] ,
grandfather ,

祖父 ,

爷爷，

[wɒts] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'hænd] [ðɪs] ?
What's the hidden story behind this ?

是什么 这 隐 故事 在后面 这 ?

这是怎么一段隐情？

[ɪkspleɪn] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] [brɪ'fɔ:r] [aɪ][goʊ] .
Explain it clearly before I go .

解释 它 清楚地 前 我 去 .

你说明白我再去，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] ['kæri] [ænt] [kju:][ɑ:n][maɪ] [bæk] .
I need to carry Aunt Qiu on my back .

我 需要 到 携带 阿姨 邱 在 我的 后退 .

要一背邱婶母，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['grænpɑ:] [kju:] ['pɑ:səbli] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could Grandpa Qiu possibly agree to this ?

如何 可以 爷爷 邱 可能 同意 到 这 ?

邱爷爷知道了焉能答应？

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju] ['hwɑ:n] .
You don't know much about Yu Huan .

你 不 知道 很多 关于 于 欢 .

玉环你有所不知，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [brʊʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪzn] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ,
Because Jiao Zhenyuan broke into the prison in Datong ,
因为 角 振元 打破 进入 这 监狱 在 大同 ,
因焦振远在大同劫牢反狱,

[ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] ['ɔːrdərd] [truːps] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
Imperial Envoy Peng ordered troops to arrest him .
帝国 使者 彭 订购 军队 到 逮捕 他 .
彭钦差要调官兵前去拿他,

[aɪ] [rɪ'membər] ['aʊər; ɑːr] [swɔːrn] ['brʌðərhʊd]
I remember our sworn brotherhood
我 记住 我们的 宣誓 兄弟情
我念结拜之交,

['pliːdɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] [bɪ'fɔːr] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
Pleading for mercy before Lord Peng .
恳求 为了 怜悯 前 主 彭 .
在彭大人台前求情,

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [gets] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] ,
As long as he gets Jiuhua Niang ,
作为 长的 作为 他 获得 九华 娘 ,
只要他把九花娘、

[maː] - [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪs] .
Ma Saihua was sent back to the case .
马 - 曾是 发送 后退 到 这 案件 .
马赛花送回归案,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['tʃærətəbl] ['pɜːrs(ə)n] .
You are a charitable person .
你 是 一个 慈善 人 .
大人乃慈善之人,

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] ['ɪntuː] ['prɪzn] [ænd; ænd] ['rebəlɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
The matter of breaking into prison and rebelling against the law will not be
这 事情 的 打破 进入 监狱 和 反叛 反对 这 法律 将要 不是 是
[ɪn'vestɪgeɪtɪd] [æt; ət][ɔːl] .
investigated at all .
调查 在 全部 .
劫牢反狱之事就一概不究。

[aɪ] [went] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
I went to Jianfeng Mountain .
我 去 到 剑峰 山 .
我去到剑峰山,

[dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , " [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " became suspicious .
角 振元 , 这 " 活的 阎王 , " 成为 可疑的 .
活阎王焦振远反生疑心,

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
They said I was doing things for Lord Peng .
他们 说 我 曾是 正在做 事物 为了 主 彭 .
说我给彭大人办事,

[,dɪsrɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][bəːnd][ʌv; əv] [swɔːrn] ['brʌðərhʊd] ,
Disregarding the bond of sworn brotherhood ,
不予理会 这 纽带 的 宣誓 兄弟情 ,
不念拜兄弟之情,

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [let] [ɡoʊ][ʌv; əv] - [ˈmʌðər] [ˈiːðər] .
He wouldn't let go of Jiuhua's mother either .
他 不会 让 去 的 - 母亲 任何一个 .

九花娘他也不放，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði][flæg][ʌv; əv] [rɪˈbeljən] .
Instead , he raised the flag of rebellion .
反而 , 他 提高 这 旗帜 的 叛乱 .

他反倒扯旗造反，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
We must fight against the officers and soldiers .
我们 必须 斗争 反对 这 警官 和 士兵 .

要与官兵打仗。

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][faɪnd][jɜː; jər] [ɡreɪt] -
I had no choice but to go to Yuanbao Mountain to find your great -
我 有 不 选择 但 到 去 到 元宝 山 到 寻找 你的 伟大的 -
[ˈɡrænfɑːðər] [kjuː] .
grandfather Qiu .
祖父 邱 .

我无奈到元豹山找你邱大爷爷，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [jɜː; jər] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [kjuː] [wʊd] [ɡoʊ][mæd][fɔːr; fər][noʊ]
Who would have thought that your great - grandfather Qiu would go mad for no
WHO 会 有 想法 那 你的 伟大的 - 祖父 邱 会 去 疯狂的 为了 不
[ˈriːz(ə)n] [əˈgen] ?
reason again ?
原因 再次 ?

焉想到你邱大爷爷又无故疯了，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃ] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
There must be something fishy going on .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 .

想必其中有诈。

[aɪv] [drest] [juː; jʊ] [ʌp] [naʊ] .
I've dressed you up now .
我已经 穿着 你 向上 现在 .

我今把你改扮起来，

[wen] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈkæri] [ænt] [kjuː] [ɑːn][jɜː; jər] [bæk] .
When you get to Yuanbao Mountain , carry Aunt Qiu on your back .
什么时候 你 得到 到 元宝 山 , 携带 阿姨 邱 在 你的 后退 .

到元豹山你把邱婶母背将起来，

[ˈɡrænpɑː] [kjuː] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ˈæŋkʃəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Grandpa Qiu would definitely be anxious upon hearing this .
爷爷 邱 会 确实 是 焦虑的 之上 听力 这 .

邱大爷爷一听必然着急，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tʃeɪs] [ˈæftər][juː; jʊ] .
He will definitely chase after you .
他 将要 确实 追赶 后 你 .

他必要往外追你，

[aɪ] [went] [aʊt] [əˈgen] [ænd; ənd] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
I went out again and stopped him .
我 去 出去 再次 和 停止 他 .

我再出去把他拦住，

[ðæts] [wen] [hɪz; ɪz] [feɪnd] [ˈmædnəs] [wʌz; wəz] [ɪkˈspəʊzd] .
That's when his feigned madness was exposed .
那就是 什么时候 他的 假装 疯狂 曾是 裸露 .

那时候他装疯颠的机密便泄露了。 “

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " . "

“此计甚妙，

[lets] [prəʊˈsi:d] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Let's proceed from here .
我们来吧 继续 从 这里 :

就此前往。”

[ðə; ði] ['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [li:pt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] ['ru:ftɑ:p] .
The grandfather and grandson leaped across the rooftops .
这 祖父 和 孙子 跳跃 穿过 这 屋顶 .

爷孙两个蹿房越脊，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如行平地，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Arriving at the West Gate ,
抵达 在 这 西方 门 ,

来到西门，

- [roʊd] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Shunma Road leads to the city .
- 路 线索 到 这 城市 .

顺马道上城，

[hæŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['loʊtəs][ˈlæsoʊ][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['bærɪkeɪd] .
Hang the white lotus lasso at the top of the barricade .
悬挂 这 白色的 莲花 套索 在 这 顶部 的 这 路障 .

把白莲套索挂在垛口，

[fɜ:rst] , [hæv; həv] [ju] ['hwa:n][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['velvɪt] [roʊp] .
First , have Yu Huan go down the velvet rope .
第一的 , 有 于 欢 去 向下 这 天鹅绒 绳索 :

先叫玉环顺着绒绳下去，

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [ðen] [went] [daʊn] .
Seung - kyu then went down .
承 - 九 然后 去 向下 :

胜奎随后下去，

[ðen] [lɪft][ðə; ði] [waɪt] ['loʊtəs][roʊp] [daʊn] .
Then lift the white lotus rope down .
然后 举起 这 白色的 莲花 绳索 向下 .

再将白莲索起下来。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ˈʌndər] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] ,
The two of them , under the moonlight ,
这 二 的 他们 , 在下面 这 月光 ,

二人借着月色，

[ˈhedɪŋ] [ˈstreɪt] [ˈfɔːr; fəɹ] [ˈjuːɑːnbɑʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Heading straight for Yuanbao Mountain .
标题 直的 为了 元宝 山 :

直奔元豹山。

[æɪ; əɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æɪ; əɪ] [ˈjuːɑːnbɑʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We arrived at Yuanbao Mountain .
我们 到达的 在 元宝 山 :

来到了元豹山，

[ʃen] [li:pt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Sheng Yuhuan leaped into the courtyard .
盛 玉环 跳跃 进入 这 庭院 :

胜玉环飞身蹿进院去，

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [kjuː] - [waɪf] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
She knew that Qiu Mingyue's wife lived in the north room of the east courtyard .
她 知道 那 邱 - 妻子 居住地 在 这 北 房间 的 这 东方 庭院 :

她知道邱明月之妻住东院北房，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜːr; wər] [sti:l] [ɑːn] .
The lights inside the room were still on .
这 灯 里面 这 房间 是 仍然 在 :

屋中灯光尚未熄灭，

[lɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈwɪndəʊ] .
Lick a hole in the paper window .
舔 一个 洞 在 这 纸 窗户 :

把纸窗舔破，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
Looking into the house ,
寻找 进入 这 房子 ,

望屋中一看，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [æɪ; əɪ] [rest] .
Huang was not yet at rest .
黄 曾是 不是 然而 在 休息 :

只见黄氏尚未安歇，

[kjuː] - [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ˈiːðər] .
Qiu Mingyue was not in the room either .
邱 - 曾是 不是 在 这 房间 任何一个 :

邱明月亦不在房中。

[ʃen] [kuːiː] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒ:p] .
Sheng Kui looked out from the rooftop .
盛 奎 看起来 出去 从 这 屋顶 :

胜奎在房上了望。

[ʃen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Sheng Yuhuan entered the room .
盛 玉环 进入 这 房间 :

胜玉环进了屋中，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Huang took a look ,
黄 采取 一个 看 ,

黄氏一瞧，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [bɜrd] ,
I saw a man with a red beard ,
我 锯 一个 男人 和 一个 红色的 胡须 ,
见有一红胡子、

[ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [blu:] [ˈfeɪsɪz] ,
People with blue faces ,
人们 和 蓝色的 面孔 ,
蓝靛脸的人，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] :
She cried out in a loud voice :
她 哭 出去 在 一个 大声 嗓音 :
哇呀呀一声喊嚷道：
" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
I am the chieftain of Flying Tiger Mountain . "
" 我 是 这 头目 的 飞行 老虎 山 . "
“我乃飞虎山大寨主，

[wɪl] [ˈkæəri] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
will carry you away today .
将要 携带 你 离开 今天 .
今天我将你背去，
[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ænd; ənd] [wi:l] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz]
Come with me to the mountain stronghold and we'll share in the riches
来 和 我 到 这 山 据点 和 出色地 分享 在 这 财富
[ænd; ənd] [ˈɡlɔːrɪ] .
and glory .
和 荣耀 .
跟我到山寨同享荣华富贵。”

[hiː; hi] [pɪkt] [hɜːr; hər][ʌp][ænd; ənd] [ˈkærid] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] .
He picked her up and carried her away .
他 挑选 她 向上 和 携带 她 离开 .
将她背起来就走。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːf] .
The golden - eyed eagle is on the upper roof .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 在 这 上 屋顶 .
金眼雕在上房，

[ʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Shouts could be heard coming from the courtyard .
喊叫 可以 是 听到 未来 从 这 庭院 .
已听见院中喊嚷，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] [ɪ'miːdiətli] .
They rushed over immediately .
他们 匆忙 超过 立即地 .
连忙赶奔前来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ækt][soʊ] ['rekləsli] [hɪr] ！
How dare you act so recklessly here !
如何 敢 你 行为 所以 鲁莽地 这里 ！

胆敢在我这里撒野，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [ju:; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 " . "

待我来拿你。”

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] [ænd; ʌnd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He leaped into the air and gave chase .
他 跳跃 进入 这 空气 和 给予 追赶 .

飞身就追。

['sʌŋ] - ['kju:] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ə'boʊ] .
Seung - kyu jumped down from above .
承 - 九 跳了起来 向下 从 多于 .

胜奎从上面跳将下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪɡ] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " . "

“大哥，

" [jʊr; jər] ['mædnəs] [ɪz] [kjʊr] ? "
" Your madness is cured ? "
" 你的 疯狂 是 治愈 ? " . "

你的疯病好了？ ”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [wert] [hɪr] . "
" Wait here . "
" 等待 这里 " . "

“你在此等等，

" [aɪl] [kætʃ] [ðɪs] [θi:f] [fɜ:rst] . "
" I'll catch this thief first . "
" 患病的 抓住 这 贼 第一的 " . "

我先把这贼人揪住。”

['sʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [wert] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 " , "

“且慢，

[ðæts] [nɑ:t][æŋ; ən][ˌaʊt'saɪdər] .
That's not an outsider .
那就是 不是 一个 局外人 .

那不是外人，

[dəʊnt] [kɜ:rs] .
Don't curse .
不 诅咒 .

你也别骂，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʃen] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It was Sheng Yuhuan in disguise .
它 曾是 盛 玉环 在 伪装 .

是胜玉环改扮的。”

[kju:] [tʃen] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[ju:; jʊ] [skerd] [em 'i:] .
You scared me .
你 害怕的 我 .

你吓着我了，

[ðæts] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
That's a brilliant plan .
那就是 一个 杰出的 计划 .

这条计谋真好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ʃen] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [sent] ['hwæn, 'hwɑ:ŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [haʊs] .
Sheng Yuhuan has already sent Huang to the house .
盛 玉环 有 已经 发送 黄 到 这 房子 .

胜玉环已将黄氏送往房

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中，

[ðeɪ] [rɪ'mu:vɔd] [ðə; ði] [red] [bɜ:rd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɡəʊst] [feɪs] .
They removed the red beard and the ghost face .
他们 已移除 这 红色的 胡须 和 这 鬼 脸 .

把鬼脸红胡子摘去了，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɡri:tɪd] [hɪz; ɪz] [ænt] .
He then greeted his aunt .
他 然后 问候 他的 阿姨 .

便给婶母请安。

[ˈmæstər] [kju:] [ˈsʌmənd] [ʃen] [ku:i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Master Qiu summoned Sheng Kui to the main room .
掌握 邱 被召唤 盛 奎 到 这 主要的 房间 .

邱爷让胜奎来至上房，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [dʒʌst] [sæt] [daʊn] [wen]
The two had just sat down when
这 二 有 只是 卫星 向下 什么时候

二人方才落座，

[kju:] - , [drest] [ɪn] [blæk] , [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Qiu Mingyue , dressed in black , came in from outside .
邱 - , 穿着 在 黑色的 , 来了 在 从 外部 .
见邱明月身穿夜行衣从外面进来。

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] :
Seung - kyu :
承 - 九 :

胜奎道：

" [braɪt] [mu:n] ,
" **Bright moon** ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了？ ”

[wen] [[eŋ] [ku:i:] [keɪm] ,
When Sheng Kui came ,
什么时候 盛 奎 来了 ,

原来胜奎来时，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ɔ:ˈredi] [nu:] [wʌt] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [hæd; həd]
The Golden - Eyed Eagle already knew what Jiao Zhenyuan , the Living Yama , had
这 金的 - 眼睛 鹰 已经 知道 什么 角 振元 , 这 活的 阎王 , 有
[dʌŋ] .
done .
完毕 .

金眼雕已知道活阎王焦振远所做之事，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkreɪzi] .
He then pretended to be crazy .
他 然后 假装 到 是 疯狂的 .

便故意装疯。

[ðeɪ] [trɪkt] [[eŋ] [sæn] [əˈweɪ] .
They tricked Sheng San away .
他们 被骗了 盛 圣 离开 .

把胜三骗走，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [kɔ:l] [kju:] - [ˈoʊvər] .
Only then did they call Qiu Mingyue over .
仅有的 然后 做过 他们 称呼 邱 - 超过 .

这才把邱明月叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:][jɔ:; jər] [naɪt] [kloʊðz] [təˈnaɪt] . "
" **Change into your night clothes tonight .** "
" 改变 进入 你的 夜晚 衣服 今晚 . "

“你今晚换上夜行衣，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Heading straight for Jianfeng Mountain
标题 直的 为了 剑峰 山

直奔剑峰山，

[tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
To go and investigate what he had done .
到 去 和 调查 什么 他 有 完毕 .
前去探访其所作所为之事，

" [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][em 'iː] . "
Report back to me . "
" 报告 后退 到 我 " .
回来禀我知道。”

[kjuː] - [left] [juːɑːnbəʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Qiu Mingyue left Yuanbao Mountain in the evening .
邱 邱 左边 元宝 山 在 这 晚上 .
邱明月晚间出了元豹山，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['loʊtəs][pɑːnd] ['aɪlənd] ,
All the way to Lotus Pond Island ,
全部 这 方式 到 莲花 池塘 岛 ,
一直来到莲池岛，

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [θruː] [ðə; ði] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
They darted through the narrow passage to the west .
他们 飞镖 通过 这 狭窄的 通道 到 这 西方 .
由西边狭窄之处蹿过去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌ; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Arriving at the gate of the mountain stronghold ,
抵达 在 这 门 的 这 山 据点 ,
来到山寨门外，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .
他 跳跃 到 这 墙 .
飞身上墙，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlɪz] [ʃoʊn] ['brɑːtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .
见里面灯烛辉煌，

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , " [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " was sitting there .
角 振元 , 这 " 活的 阎王 , " 曾是 坐着 那里 .
活阎王焦振远正在那里坐定，

[faɪv] ['ɡoʊsts] [stʊd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
Five ghosts stood on either side .
五 鬼魂 站立 在 任何一个 边 .
五鬼在两边侍立。

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
焦振远说：

" [ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪj(ə)] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ['kʌmɪŋ] . . . "
If it weren't for the corrupt official Peng Peng coming . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 腐败 官方的 彭 彭 未来 . . . "
“若无赃官彭朋前来，

[aɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [kɪl] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] ;
I will surely kill Jiuhua Niang ;
我 将要 一定 杀 九华 娘 ;
我定将九花娘结果性命；

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'rest] [hɜːr; hər] .

We have come to arrest her .
我们 有 来 到 逮捕 她 .

今前来捉拿于她，

[aɪm] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ki:p] [hɜːr; hər] [hɪr] .

I'm determined to keep her here .
我是 决定 到 保持 她 这里 .

我偏要把她留下，

[aɪ] [ə'dɔːptɪd] [mɑː] - [æz; əz][maɪ] ['gɑːddɔːtər] .

I adopted Ma Saihua as my goddaughter .
我 已采用 马 - 作为 我的 教女 .

把马赛花认作我的义女。

[ðə; ði] ['rɪvər] [truːps] [frʌm; frəm] - ['aɪlənd] [hæv; həv] [bɪn] ['məʊbilaɪzd] [tə'deɪ] .

The river troops from Lianchi Island have been mobilized today .
这 河 军队 从 - 岛 有 到过 动员起来 今天 .

今天已将莲池岛河兵调齐，

[ðeɪ] [prɪ'perd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .

They prepared to confront the corrupt official Peng Peng .
他们 准备 到 面对 这 腐败 官方的 彭 彭 .

预备与赃官彭朋对敌。

[wen] [ʃen] - [kuːiː] [goʊz] [bæk] , [hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [spi:k] [ɪl] [ʌv; əv][em 'iː] .

When Sheng - kui goes back , he will surely speak ill of me .
什么时候 盛 - 奎 去 后退 , 他 将要 一定 说话 患病的 的 我 .

胜奎回去必要说我的过恶，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][aɪ][dɪd][nɔːt] [fɔːl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [dɪ'siːtf(ə)] [ski:m] .

Because I did not fall for his deceitful scheme .
因为 我 做过 不是 落下 为了 他的 欺骗性的 方案 .

因我未中他的谎哄之计。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ][ɑːr iː 'en]

Upon hearing this , Jiao Ren
之上 听力 这 , 角 任

焦仁听至此处，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ɪn][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [ə'pɪnjən] . . . "

" In the child's opinion . . . "
" 在 这 孩子的 观点 : . . . "

“据孩儿看来，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['rɪvər] ['soʊldʒərz][dɪd][nɔːt][baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Today , the river soldiers did not bow to him .
今天 , 这 河 士兵 做过 不是 弓 到 他 .

今天众河兵见他并未行礼，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] , ['fɑːləʊɪŋ] [ðer; ðər] ['fɑːðɜːz] [ɪn'strʌk(ə)nz] , [dɪd][nɔːt][baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

The children , following their father's instructions , did not bow to him .
这 孩子们 , 下列的 他们的 父亲的 指示 , 做过 不是 弓 到 他 .

孩儿等遵父命也未与他行礼，

['fɑːðər] ['pɒndəd] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .

Father pondered him again .
父亲 沉思 他 再次 .

爹爹又忖度了他一番，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hi:l] [goʊ][tu:; tə] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][maɪ]['ʌŋk(ə)] [kju:] .
I'm afraid he'll go to Yuanbao Mountain to look for my Uncle Qiu .
我是 害怕的 地狱 去 到 元宝 山 到 看 为了 我的 叔叔 邱 .

只怕他前去元豹山寻找我邱大爷前来，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [fɪr] [jɜr; jər] ['brʌðərz] [wɪl] [tɜ:rn] [ə'genst] [i:t] ['ʌðər] . "
" At that time , I fear your brothers will turn against each other . "
" 在 那 时间 , 我 害怕 你的 兄弟 将要 转动 反对 每个 其他 . "
那时恐你弟兄反目。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[maɪ]['ju:zuəl] ['enəmi] [ɪz][kju:] ['tʃɛŋ] .
My usual enemy is Qiu Cheng .
我的 通常 敌人 是 邱 程 .

我平日的仇人就是邱成，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [swɔ:r] ['brʌðərhʊd] .
At that time , the three of us swore brotherhood .
在 那 时间 , 这 三 的 我们 发誓 兄弟情 .
当时我三人结义，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

也是出于不得已而为之。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ] [ʃɛŋ] [ku:i:] ,
Because I fought with Sheng Kui ,
因为 我 战斗 和 盛 奎 ,
我因与胜奎相打，

[kju:] ['tʃɛŋ] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] . . .
Qiu Cheng saw injustice and . . .
邱 程 锯 不公正 和 . . .

邱成路见不平，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'i:] .
Come and fight me .
来 和 斗争 我 .

前来与我相打，

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , ['hʌmbli] [æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
I , an old man , humbly admit defeat .
我 , 一个 老的 男人 , 谦卑地 承认 击败 .

是老夫甘拜下风，

[ʃɛŋ] [ku:i:] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
Sheng Kui then asked the three of us to become sworn brothers .
盛 奎 然后 问 这 三 的 我们 到 变得 宣誓 兄弟 .
胜奎便要我三人结拜。

[maɪ][aɪ'di:ə][ɪz] ,
My idea is ,
我的 主意 是 ,

为父的主意是，

[ˈpræktɪs] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Practice the three - section staff .
实践 这 三 - 部分 职员 .

练三截棍一条，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [kju:] - [hu:] [ventɪd] [maɪ] [ˈæŋɡər] .
It was Qiu Chengcai who vented my anger .
它 曾是 邱 - WHO 通风 我的 愤怒 .

非赢邱成才出我心中之气。

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈklæft] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] .
I haven't clashed with him in recent years .
我 还没有 冲突 和 他 在 最近的 年 .

这几年我并未与他交锋，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɪm; ɪm] [hu:] [keɪm] .
It was him who came .
它 曾是 他 WHO 来了 .

便是他来，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv] [ju: ˈes] [noʊz] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
Neither of us knows who will win or lose .
两者都不 的 我们 知道 WHO 将要 赢 或者 失去 .

我们二人也未知谁输谁赢？ ”

[kju:] - [ʌndərˈstʊd] .
Qiu Mingyue understood .
邱 - 理解 .

邱明月听得明白，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [dæft] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] .
They immediately dashed out of the village gate .
他们 立即地 虚线 出去 的 这 村庄 门 .

立刻蹿出寨门，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Returning to Yuanbao Mountain ,
返回 到 元宝 山 ,

回归元豹山，

[ˈsi:ɪŋ] [kju:] - [ænd; ənd] [ʃen] [ku:i:] [ˈsɪtɪŋ] [təˈgeðər] [ðer; ðər] ,
Seeing Qiu Chengzheng and Sheng Kui sitting together there ,
看到 邱 - 和 盛 奎 坐着 一起 那里 ,

见邱成正与胜奎在那里同坐，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪər] [ˈsi:krət] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dʒi:ɑ:nfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then recounted his earlier secret investigation of Jianfeng Mountain .
他 然后 叙述 他的 早些时候 秘密 调查 的 剑峰 山 .

就把刚才暗探剑峰山之事述了一遍。

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [ɪts] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlər] .
The golden - eyed eagle was so angry that its face changed color .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 所以 生气的 那 它是 脸 已更改 颜色 .

只气得金眼雕面目改色，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! " "

“这还了得，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡrɪ] ！
I'm so angry ！
我是 所以 生气的 ！

气死我也！

[θɜ:rd] [sʌn] ，
Third son ．
第三 儿子 ；

老三，

[aɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] ．
I'll go with you to see him tomorrow ．
患病的 去 和 你 到 看 他 明天 ．

明天我跟你前去找他。

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] ['ri:z(ə)n] ？
What is your reason ？
什么 是 你的 原因 ？

你是什么情由？

[tel] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] ！
Tell me quickly ！
告诉 我 迅速地 ！

快对我说来！ ”

[ʃen] [ku:ɪ:] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][tu:; tə][kju:] ['tʃen] ．
Sheng Kui then recounted the events of the past to Qiu Cheng ．
盛 奎 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 到 邱 程 ．

胜奎又把从前之事对邱成说了一遍。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fʊli] [laɪt] ，
When it was fully light ．
什么时候 它 曾是 完全 光 ；

少时天色大亮，

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ，
After the two finished breakfast ．
后 这 二 完成的 早餐 ；

二人吃完早饭，

[hi:; hi][ɡɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] ．
He got up and headed straight for Jianfeng Mountain ．
他 得到 向上 和 标题 直的 为了 剑峰 山 ．

起身直奔剑峰山，

[ə'reɪvd]
Arrived
到达的

来到了

[ˈloʊtəs] [pɑ:nd] ['aɪlənd] ．
Lotus Pond Island ．
莲花 池塘 岛 ．

莲池岛。

[ðə; ði] ['rɪvər] ['soʊldʒərz] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] ，
The river soldiers looked at it ．
这 河 士兵 看起来 在 它 ；

众河兵一看，

[hi:; hi] ['hɜ:rid] ['oʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] ．
He hurried over to pay his respects ．
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 ．

连忙过来见礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊld] [ˈmæstər] [kju:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Old Master Qiu has arrived . "
" 老的 掌握 邱 有 到达的 " :

“邱老爷子来了。”

[ˈevriwʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtəʊd] .
Everyone knelt down and kowtowed .
每个人 跪下 向下 和 叩头 :

大家跪倒磕头。

[ˈevri] [taɪm] [ˈmæstər] [kju:] [goʊz] [tu;; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Every time Master Qiu goes to Jianfeng Mountain
每一个 时间 掌握 邱 去 到 剑峰 山 :

邱爷每次到剑峰山，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] [riˈwɔ:did] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] .
They all need to be rewarded with money .
他们 全部 需要 到 是 奖励 和 钱 :

均要赏钱，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz]
Upon seeing this , the river soldiers
之上 看到 这 , 这 河 士兵 :

河兵一见，

[hi;; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [ɪn][tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
He hurriedly went in to report .
他 匆匆 去 在 到 报告 :

急忙进去回禀。

[ðə; ði][dʒəʊ][ˈfæməli][hæd; həd][sɪks] [sʌnz] .
The Jiao family had six sons .
这 角 家庭 有 六 儿子们 :

焦家父子六个，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that the golden - eyed eagle had arrived ,
之上 听力 那 这 金的 - 眼睛 鹰 有 到达的 , :

一听金眼雕来了，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
They hurriedly went outside to greet them .
他们 匆匆 去 外部 到 迎接 他们 :

连忙往外相迎。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:gəlz] [əˈtaɪər] ,
Upon seeing the Golden - Eyed Eagle's attire ,
之上 看到 这 金的 - 眼睛 老鹰的 服装 , :

一瞧金眼雕这个打扮，

[ˈmɜ:ɹdəɹəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图 :

杀气腾腾，

[ʃi;; ʃi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈkʌlərd] [lɔ:ŋ] [ɡaʊn] .
She was wearing a blue crepe - colored long gown .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 长的 袍 :

身穿的青洋绉大褂，

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [ˈfɑ:lʊəd] [brˈhaɪnd] .
Seung - kyu followed behind .
承 - 九 随后 在后面 .

胜奎跟随在后。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈferi] .
The Living Yama crossed the ferry .
这 活的 阎王 交叉 这 渡船 .

活阎王过了摆渡，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] ,
Upon reaching the Golden - eyed Eagle ,
之上 到达 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

至金眼雕面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] ,
" **Elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“大哥在上，

[gˈri:tɪŋz] , [jʌŋ] [mæn] .
Greetings , young man .
问候 , 年轻的 男人 .

小弟有礼。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: ˈen] , [ðə; ði] [skɔ:rtʃt] - [feɪs] [ɡoʊst] , [led] [fɔ:r] [ˈbrʌðəɹz] .
Jiao Ren , the scorched - face ghost , led four brothers .
角 任 , 这 烧焦的 - 脸 鬼 , 引领 四 兄弟 .

焦面鬼焦仁带着四个兄弟，

[kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kəʊˈtəʊ] [tu:; tə] [ˈɡrænpɑ:] [kju:] .
Come over and kowtow to Grandpa Qiu .
来 超过 和 磕头 到 爷爷 邱 .

过来给邱大爷磕头。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ænd; ənd] [ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈferi] [ænd; ənd] [sed] :
Golden - eyed Eagle and Seung - kyu boarded the ferry and said :
金的 - 眼睛 鹰 和 承 - 九 登机 这 渡船 和 说 :

金眼雕和胜奎上了摆渡说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðəɹ] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
have something to tell you .
有 某物 到 告诉 你 .

我有话对你说，

[wi:l] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ɪnˈsaɪd] .
We'll talk about it inside .
出色地 讲话 关于 它 里面 .

到里面再讲。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænəɹ] ,
Arriving at the gate of the manor ,
抵达 在 这 门 的 这 庄园 ,

来至庄门，

[dʒaʊ] - [waɪf] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['dɒtəz] - [ɪn] - [lɔ:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Jiao Zhenyuan's wife and several daughters - in - law came out to greet them .
角 妻子 和 一些 女儿们 在 法律 来了 出去 到 迎接 他们 .
早有焦振远之妻带着几个儿媳出来迎接。

[ˈgrænpɑ:] [kju:] [sed] :
Grandpa Qiu said :
爷爷 邱 说 :
邱大爷说:

" [get] [ʌp] ,
" **Get up ,**
" 得到 向上 ,
“你们起来,

[du:] [nɑ:t] [baʊ; boʊ] .
Do not bow .
做 不是 弓 .
不要行礼。”

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
到了里面一瞧,

[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rouzɪwɒd] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['teɪbl] .
Against the north wall was a rosewood eight - immortal table .
反对 这 北 墙 曾是 一个 红木 八 - 不朽 桌子 .
靠北墙是一张花梨木八仙桌,

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] ['ɑ:mtʃeəz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
There are two armchairs on either side .
那里 是 二 扶手椅 在 任何一个 边 .
两旁有两把太师椅子,

[æn'ti:ks] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Antiques were displayed on the table .
古董 是 显示 在 这 桌子 .
桌上摆着古玩。

[æftər] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] ,
After the golden - eyed eagle finished looking ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 完成的 寻找 ,
金眼雕看罢,

[sɪt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Sit down on the chair on the east side .
坐 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .
在东边椅子上坐下,

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [sæt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
Jiao Zhenyuan sat with him on the west side .
角 振元 卫星 和 他 在 这 西方 边 .
焦振远在西边陪坐,

[ˈsʌŋ] - ['kju:] ['ɔ:lsəʊ] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Seung - kyu also sat down to the side .
承 - 九 还 卫星 向下 到 这 边 .
胜奎也在一旁坐下,

[dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [stʊd] [ə'saɪd] .
Jiao Ren and the others stood aside .
角 任 和 这 其他的 站立 旁边 .
焦仁等一旁站立。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“老二，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I came here today .
我 来了 这里 今天 :

我今天前来，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][θɜːrd] [ˈbrʌðər] .
Regarding your matter with your third brother .
关于 你的 事情 和 你的 第三 兄弟 :

就为你与三弟之事。

[hiː; hi] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [ˈbrʌðərhuːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] .
He swore an oath of brotherhood with the three of us because of you .
他 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 和 这 三 的 我们 因为 的 你 .
:
:
:

他因你我三人同结金兰，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈɜːrniːstli] [brɪˈfɔːr] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Therefore , he pleaded earnestly before Lord Peng .
所以 , 他 恳求 切实 前 主 彭 :

故在彭大人跟前苦苦哀求，

[jʊə(r)] [soʊ] [ˈhɑːrtləs] !
You're so heartless !
你是 所以 狠心 !

你倒反面无情，

[ðeɪ] [dəʊnt] [rɪˈmembər] [pæst] [ˈfeɪvərz] .
They don't remember past favors .
他们 不 记住 过去的 恩惠 :

不念旧义。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ʒɛnjuːən]
Upon hearing this , Jiao Zhenyuan
之上 听力 这 , 角 振元

焦振远一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] .
Brother , you don't know this .
兄弟 , 你 不 知道 这 :

“大哥你有所不知，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔːl] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [hæd; həd] [ɪnɪks'plɪkəbli] [sent] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - , [ðə; ðɪ]
This was all because Peng Peng had inexplicably sent Zhang Yaozong , the
这 曾是 全部 因为 彭 彭 有 莫名其妙地 发送 张 - , 这
[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈdɑː'tɒŋ] , [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
general of Datong , to block the mountain pass .
一般的 的 大同 , 到 堵塞 这 山 经过 .
只因彭朋无故派大同总镇张耀宗堵着山口，

[kʌm] [ænd; ənd][æsk][fɔːr; fər] [naɪn] ['flaʊər] ['meɪdnz] .
Come and ask for Nine Flower Maidens .
来 和 问 为了 九 花 少女们 .
来要九花娘，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [θri:] ['tʃɪldrən] [tu:] .
They took my three children too .
他们 采取 我的 三 孩子们 也 .
又把我三个孩儿拿去，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [liːd] [dʒəʊ] [ʃɪn] ,
Only then did I lead Jiao Xin ,
仅有的 然后 做过 我 带领 角 新 ,
我这才带领焦信、

[dʒəʊ][ji:] [went] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
Jiao Yi went to break into the prison and escape .
角 易 去 到 休息 进入 这 监狱 和 逃脱 .
焦义前去劫牢反狱。

[sɪns] [maɪ][θɜːrd] ['brʌðər] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] . . .
Since my third brother wants to take charge . . .
自从 我的 第三 兄弟 想要 到 拿 收费 . . .
我三弟既然要管，

[waɪ] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] ['suːnər] ?
Why not make a name for yourself sooner ?
为什么 不是 制作 一个 姓名 为了 你自己 很快 ?
为何不早出头？

[ʌn'tɪl] [aɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ðɪ] [θri:] ['tʃɪldrən] ,
Until I rescued the three children ,
直到 我 获救 这 三 孩子们 ,
直到等我把三个孩儿救出来，

[hiː; hi][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
He just arrived .
他 只是 到达的 .
他才前来。

[ðə; ðɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [kæən; kən][taɪ] [ʌp][ðə; ðɪ][sɪks][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] , ['fɑːðər] [ænd; ənd]
The eldest brother can tie up the six of his younger brothers , father and
这 长子 兄弟 能 领带 向上 这 六 的 他的 年轻 兄弟 , 父亲 和
[sʌnz] .
sons .
儿子们 .
大哥可以把小弟父子六个绑上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [bɔːrd] ['pɛŋ] [tuː; tə] [pliːd] ['gɪltɪ] .
They were sent to Lord Peng to plead guilty .
他们 是 发送 到 主 彭 到 恳求 有罪的 .
送到彭大人跟前请罪。

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [ə'rest] [maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd][,em 'iː] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][,ʌv; əv] ['pɛŋ] -
They want to arrest my father and me based on the orders of Peng Qinchai's
他们 想 到 逮捕 我的 父亲 和 我 基于 在 这 订单 的 彭 -
[sə'boːdɪnɪts] .
subordinates .
下属 .

要凭彭钦差手下办差的拿我父子，

[ɪts] ['hɑːrdər][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[let] [,em 'iː] [ɪk'spleɪn] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Let me explain to you .
让 我 解释 到 你 .

我把话对你说明。

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑːrdn] .
The former destroyed the Painting Spring Garden .
这 以前的 损毁 这 绘画 春天 花园 .

前者破了画春园，

[jʊr; jər][θɜːrd] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [hoʊm] .
Your third brother has returned home .
你的 第三 兄弟 有 返回 家 .

你三弟已经归家，

[nɑːt][æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Not at the mansion ,
不是 在 这 大厦 ,

并未在公馆，

[ðæts] [waɪ] ['pɛŋ] [ɡɔːŋz] [sə'boːdɪnɪts] [sent] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][,dʒe aɪ 'ju][,eɪtʃjuː'eɪ] [niː'ɑːŋ]
That's why Peng Gong's subordinates sent officials to search for Jiu Hua Niang
那就是 为什么 彭 锣的 下属 发送 官员 到 搜索 为了 九 华 娘
.
:
.

这才有彭公手下差官前来寻找九花娘，

[ðə; ði] ['mæɪtər] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [jʊr; jər] [tuː] ['tʃɪldrən] .
The matter of taking your two children .
这 事情 的 采取 你的 二 孩子们 .

把你两个孩儿拿去之事。

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [sent] [dʒaʊ][,ɑːr iː 'en][tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn'saɪd]
You shouldn't have sent Jiao Ren to commit the crime with a knife inside
你 不应该 有 发送 角 任 到 犯罪 这 犯罪 和 一个 刀 里面

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .

你不应该打发焦仁去公馆内持刀行凶，

[naʊ] [ðeɪv] [ˈbroʊkən][ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][dʒeɪl] .
Now they've broken into the prison and returned to jail .
现在 他们有 破碎的 进入 这 监狱 和 返回 到 监狱 .
现在又劫牢反狱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈreblz; rɪˈbel] .
They were like rebels .
他们 是 喜欢 叛军 .

情同叛逆。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
The adults need to dispatch officers and soldiers .
这 成年人 需要 到 派遣 警官 和 士兵 .

大人要调遣官兵，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [skɜːrdʒ] [ʌv; əv][jɔːr; jər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
You are the scourge of your entire family .
你 是 这 祸害 的 你的 全部的 家庭 .

你是灭门之祸，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][θɜːrd] [ˈbrʌðəz] [ˈɜːrniːst] [ˈpliːdɪŋ] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
Thanks to the third brother's earnest pleading on behalf of the adults ,
谢谢 到 这 第三 兄弟 认真 恳求 在 代表 的 这 成年人 ,

多亏老三在大人台前苦苦求情，

[æz; əz] [bɜːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [brɪŋ] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] ,
As long as you bring Jiuhua Niang ,
作为 长的 作为 你 带来 九华 娘 ,

只要你把九花娘、

[maː] - [ˈhændɪd] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .
Ma Saihua handed it over .
马 - 递交 它 超过 .

马赛花交出，

[ðen] [ɔːl][ɪz] [wel] .
Then all is well .
然后 全部 是 出色地 .

便万事皆休。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] . . .
Upon hearing this , the Living Yama . . .
之上 听力 这 , 这 活的 阎王 . . .

活阎王一听此言，

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət][hɜːr; hər] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːgəlz] [ˈræmpɛɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [sɔːrd]
To know the Golden - Eyed Eagle's rampage in the sword

要知金眼雕大闹剑

[wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ˈfɛŋˈʃæn] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] ?
What happened to Fengshan after his death ?
什么 发生 到 凤山 后 他的 死亡 ?

峰山的后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈletər] [inˈvaɪts] [θri:] [ˈhɪroʊz] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði]
Chapter 114 : Letter Invites Three Heroes to Devise a Clever Plan to Capture the
章 - : 信 邀请 三 英雄 到 设计 一个 聪明的 计划 到 捕获 这
[faɪv] [ˈɡoʊsts]
Five Ghosts
五 鬼魂

第一百十四回 下书信邀请三雄 定妙计捉拿五鬼

[ˈæftər] [kju:] [ˈtʃɛŋ] [sed] [ðoʊz] [wɜ:rdz] ,
After Qiu Cheng said those words ,
后 邱 程 说 那些 字 ,
话说邱成说了那一番话之后，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [ˈbrʌðər] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wʌt] [jʊə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] [ˈpredʒədɪs] .
What you're saying is prejudice .
什么 你是 说 是 偏见 .

你说这话都是偏见。

[ma:] - [ɪz][maɪ] [ˈɡɑ:ddɔ:tər] .
Ma Saihua is my goddaughter .
马 - 是 我的 教女 .

马赛花是我的义女，

- [ˈmʌðər] [ɪz][maɪ] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Jiuhua's mother is my daughter - in - law .
- 母亲 是 我的 女儿 - 在 - 法律 .

九花娘是我的儿媳。

[ɪkˈsklu:diŋ] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðər] ,
Excluding you , brother ,
不包括 你 , 兄弟 ,

除去兄长你，

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [kæn; kən] [teɪk] [ˌem ˈi:] . "
" There is no one else in the world who can take me . "
" 那里 是 不 一 别的 在 这 世界 WHO 能 拿 我 . "

天下也无第二人能来拿我。”

[kju:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ɡʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！

[aɪ] [wəʊnt] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I won't take you .
我 惯于 拿 你 .

我不拿你，

[wɪ'dɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
Within one hundred days ,
之内 一 百 天 ,

一百天之内，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] .
Someone will definitely take you down .
某人 将要 确实 拿 你 向下 .

定有人拿你。

[ðə; ðɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [kjuː][ɪz] ['sevərɪŋ] [taɪz][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
The man surnamed Qiu is severing ties with you today .
这 男人 姓氏 邱 是 切断 领带 和 你 今天 .

姓邱的今天跟你割袍断义，

[ðeɪ] ['sevəd] [ɔːl] [taɪz] .
They severed all ties .
他们 切断 全部 领带 .

划地绝交。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
As he spoke , he stood up .
作为 他 辐 , 他 站立 向上 .

说着站将起来，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [fɪkst] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['teɪbl] .
The light was fixed on the table .
这 光 曾是 固定的 在 这 桌子 .

照定桌案之上，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [slæp] ['fɑːloʊd] .
A sharp slap followed .
一个 锋利的 拍击 随后 .

啪嚓就是一掌，

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [smæft] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The table was smashed to pieces .
这 桌子 曾是 粉碎 到 件 .

把桌案击得粉碎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜːrd] ['brʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʃen] [kuːiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Then he took Sheng Kui with him .
然后 他 采取 盛 奎 和 他 .

便带着胜奎，

[liːv] [ðə; ðɪ] ['ʌpər] [ruːm] .
Leave the upper room .
离开 这 上 房间 .

出离上房。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [wʌz; wəz] [dʌm'fəʊndɪd] .
Jiao Zhenyuan was dumbfounded .

角 振元 曾是 目瞪口呆 .

焦振远目瞪口呆，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][stɑ:p][ðəm; ðəm] .
They dared not stop them .

他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢拦阻。

[naʊ] , [kju:] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [ku:i:] [left] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , Qiu Cheng and Sheng Kui left Jianfeng Mountain ,

现在 , 邱 程 和 盛 奎 左边 剑峰 山 ,

且说邱成同胜奎出了剑峰山，

['krɔ:sɪŋ] ['lʊtəs][pɑ:nd] ['aɪlənd] ,
Crossing Lotus Pond Island ,

十字路口 莲花 池塘 岛 ,

越过莲池岛，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Upon entering the woods ,

之上 进入 这 树林 ,

来到树林之内，

[stɑ:p] .
Stop .

停止 .

站住脚步。

['sʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" ['brʌðər] [hæz; həz] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] . "
" Brother has done something wrong in this matter . "

" 兄弟 有 完毕 某物 错误的 在 这 事情 . "

“此事兄长做差了。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] ['mæstərd] [ðə; ði]['taɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Jiao Zhenyuan mastered the Tiger Tail Three - Section Staff .

角 振元 精通 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

焦振远练就虎尾三截棍，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible

无敌

天下无敌，

[hi:; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [pə'zesɪz] [bəuθ] [sɔ:ft][ænd; ənd][hɑ:rd]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] .
He also possesses both soft and hard martial arts skills .

他 还 拥有 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 技能 .

又有一身软硬功夫，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] ['eldər] ['brʌðərz] ,
Apart from elder brothers ,

除 从 长老 兄弟 ,

天下除去兄长，

[hu:] [ɪz] [stɪl] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?
Who is still his opponent ?

WHO 是 仍然 他的 对手 ?

谁还是他的对手，

[ðɪs] [ɪz][ˈɡʊoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
This is going to be difficult .
这 是 去 到 是 难的 .

这事倒不好办了。”

[kjuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ˈbrʌðər] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] . "
" Brother , come with me . "
" 兄弟 , 来 和 我 . "

“兄弟你跟我来，

[dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [haɪ] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] ?
Don't you know how high Mount Tai is ?
不 你 知道 如何 高的 山 泰 是 ?

你岂不知泰山高矣，

[əˈbʌv] [maʊnt] [taɪ] , [ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [ˈhev(ə)n] ;
Above Mount Tai , there is still heaven ;
多于 山 泰 , 那里 是 仍然 天堂 ;

泰山之上还有天；

[ðə; ðɪ][ˈoʊ(ə)n][ɪz] [diːp] .
The ocean is deep .
这 海洋 是 深的 .

沧海深矣，

[ðer; ðər][ɪz][lænd] [brˈniːθ] [ðə; ðɪ] [siː] .
There is land beneath the sea .
那里 是 土地 下面 这 海 .

沧海之下还有地。

[ɔːl] [juː; jʊ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
All you know is that your foolish brother is highly skilled .
全部 你 知道 是 那 你的 愚蠢 兄弟 是 高度 熟练 .

你只知道愚兄功夫高强，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈlðər] [huː] [kæn; kən][ˈraɪv(ə)][maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðər] .
There are three others who can rival my foolish brother .
那里 是 三 其他的 WHO 能 竞争对手 我的 愚蠢 兄弟 .

还有三个人可以和愚兄比肩。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈtɔːkt] .
The two arrived at Yuanbao Mountain as they talked .
这 二 到达的 在 元宝 山 作为 他们 谈话 .

二人说着来到元豹山。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第79/212页

[wʌns] [hoʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,

到了家中，

[kju:] - [æskt] [hɜ:r; hər][ˈfæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][sʌm; səm] [ti:] .
Qiu Mingyue asked her family to bring over some tea .
邱 - 问 她 家庭 到 带来 超过 一些 茶 .

邱明月叫家人送过茶来。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [braɪt] [mu:n] ,
" Bright moon ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[brɪŋ] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtrezərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Bring me the Four Treasures of the Study .
带来 我 这 四 宝藏 的 这 学习 .

拿过文房四宝来。”

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [hoʊldz][ə; eɪ] [pen] .
A golden - eyed eagle holds a pen .
一个 金的 - 眼睛 鹰 持有 一个 笔 .

金眼雕执笔，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
I immediately wrote a letter .
我 立即地 写道 一个 信 .

立刻写了一封信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [braɪt] [mu:n] ,
" Bright moon ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[teɪk] [ðɪs] [ˈletər] [streɪt] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈhi:nən] .
Take this letter straight to Song County , Henan .
拿 这 信 直的 到 歌曲 县 , 河南 .

你拿这封信直奔河南嵩县，

- - [pɜ:rl] [pi:k] -
Shangjinshan Yuanbaoling Pearl Peak Sanxianzhuang
- - 珍珠 顶峰 -

上金银山元宝岭珍珠峰三仙庄，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [jɜ; jər] ['ʌŋk(ə)] [wu:] .
Give it to your Uncle Wu .
给 它 到 你的 叔叔 吴 .

交与你伍大叔，

[hi:; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðərz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [faɪv] ['di:mənz] .
He asked his three brothers to come and capture the five demons .
他 问 他的 三 兄弟 到 来 和 捕获 这 五 恶魔 .

请他弟兄三人前来捉拿五鬼。”

[ʃen] [ku:i:] [æskt] :
Sheng Kui asked :
盛 奎 问 :

胜奎问道：

" [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['ɔ:f(ə)n] ['menʃənz] "
" The three Wu brothers that my elder brother often mentions "
" 这 三 吴 兄弟 那 我的 长老 兄弟 经常 提及 "

“兄长常提的伍氏三雄，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ði:z] [θri:] ?
Could it be these three ?
可以 它 是 这些 三 ?

莫非就是这三位

[wʌt] ?
What ?
什么 ?

么？

[kju:] ['tʃen] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

“邱成说:”

[gʊd] . "
good . "
好的 . "

不错。”

[kju:] - [pækt] [hɜ:r; həɹ] ['lʌɡɪdʒ] .
Qiu Mingyue packed her luggage .
邱 - 包装 她 行李 .

邱明月收拾行李，

[aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
I brought the travel expenses .
我 带来 这 旅行 开支 .

带了盘费，

[æftər] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
After descending from Yuanbao Mountain , we arrived at the main road .
后 下降 从 元宝 山 , 我们 到达的 在 这 主要的 路 .

下元豹山来到大路，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] ['hi:nən] .
Heading straight to Henan .
标题 直的 到 河南 .

直奔河南。

[hi:; hi] [eɪt] [wen] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [dræŋk] [wen] ['θɜ:rstɪ] .
He ate when hungry and drank when thirsty .
他 吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

他饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [sɔːŋ] ['kaʊntɪ] .
We arrived at Song County .
我们 到达的 在 歌曲 县 .

来到了嵩县地面。

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][dʒɪn] [jɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Inquire about the way to Jin Yin Mountain .
查询 关于 这 方式 到 斤 阴 山 .

讯问上金银山的路，

[wɪð; wɪθ] ['gaɪd(ə)ns] ,
With guidance ,
和 指导 ,

有人指引，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv] - ,
Arriving at the west end of Sanxianzhuang ,
抵达 在 这 西方 结尾 的 - ,

来到三仙庄西头，

[nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔːr] ['nɑ:kər] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Knock on the door knocker at the north gate of the road .
敲 在 这 门 敲击器 在 这 北 门 的 这 路 .

在路北大门的门首叩打门环。

[æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
An old man came out from inside .
一个 老的 男人 来了 出去 从 里面 .

只见里面出来一个老丈，

[eɪdʒd] [feɪs]
aged face
老年人 脸

面皮苍老，

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

一瞧邱明月说：

" [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lʊk] [fɔːr; fər] ? "
" Who should I look for ? "
" WHO 应该 我 看 为了 ? "

“找谁？”

[kju:] - [rɪˈplaɪd] :
Qiu Mingyue replied :
邱 - 回复 :

邱明月回道：

" [aɪ][eɪ 'em][kju:] [frʌm; frəm] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] "
" I am Qiu from Datong Prefecture "
" 我 是 邱 从 大同 州 "

“我乃大同府姓邱的，

[kɔ:ɪ] [em 'i:]
Call me Mingyue .
称呼 我

叫明月，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ɑ:n][maɪ] ['fa:ðəz] ['ɔ:rdəz] .
I have come to find the three Wu brothers on my father's orders .
我 有 来 到 寻找 这 三 吴 兄弟 在 我的 父亲的 订单

奉我父之命来找伍氏三雄。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][mæn] . . .
Upon hearing this , the old man . . .
之上 听力 这 , 这 老的 男人

老丈一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释

说：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kju:] ['tʃeɪŋ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ?
Are you the son of Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle ?
是 你 这 儿子 的 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ?

“你是金眼雕邱成之子么？

[ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] [hɪm; ɪm]
You don't know him
你 不 知道 他

你不认识，

[aɪ][,eɪ 'em] [noʊn] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] [wɜ:rlɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mæstə] [θi:f] ['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] .
I am known in the martial arts world as the master thief Wang Boyan .
我 是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 这 掌握 贼 王 博扬

我在江湖人称神偷王伯燕。

[pli:z] [dəunt] [stænd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [tu:] [b:ŋ] .
Please don't stand here for too long .
请 不 站立 这里 为了 也 长的

你在这里少站，

[aɪ] [ɡoʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "
I'll go inside and report back . "
患病的 去 里面 和 报告 后退

我到里面回禀一声。”

['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] [went] [,ɪn'saɪd] [wʌns] .
Wang Boyan went inside once .
王 博扬 去 里面 一次

王伯燕进里面一回，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['pɜ:rsənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
The three Wu brothers personally came out to greet them .
这 三 吴 兄弟 亲自 来了 出去 到 迎接 他们

伍氏三雄亲自迎接出来，

[hi:; hi] [led] [kju:] - [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
He led Qiu Mingyue to the inner study .
他 引领 邱 - 到 这 内 学习

把邱明月让到了里书房。

[kju:] - [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
Qiu Mingyue came over and bowed to the three Wu brothers .
邱 - 来了 超过 和 鞠躬 到 这 三 吴 兄弟

邱明月过来给伍氏三雄行礼，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] ˈletər] .
Present the letter .
展示 这 信 .

把书信呈上。

[wu:] [zˈjɑ:n] ˈoʊpənd] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Wu Xian opened it and took a look .
吴 西安 打开 它 和 采取 一个 看 .

伍显打开一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 . "

“我知道了。”

[hi;; hi] ˈɔ:rdərd] [ti:] [tu;; tə][bi;; bi] [sɜ:rvd] .
He ordered tea to be served .
他 订购 茶 到 是 服务 .

吩咐待茶，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [kju:] - [ɪnˈsaɪd] .
Then he took Qiu Mingyue inside .
然后 他 采取 邱 - 里面 .

又带着邱明月到了里面，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu;; tə][maɪ] [θri:] [ænt] .
I pay my respects to my three aunts .
我 支付 我的 尊重 到 我的 三 姑姑们 .

给三位婶母请安。

[ðen] [hi;; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

[kju:] - ,
Qiu Mingyue ,
邱 - ,

“邱明月，

[ju;; jʊ][goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[ðə; ði] ˈletər] [sed] , " [pli:z] [dəʊnt][goʊ][pæst][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ˈsev(ə)nθ] ˈlu:nər] [mʌnθ] . "
The letter said , " Please don't go past the tenth day of the seventh lunar month . "
这 信 说 , " 请 不 去 过去的 这 第十 天 的 这 第七 月球 月 . "

书信写的是千万别过七月初十，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [wɪl] ˈdefɪnətli] [bi;; bi][ðer; ðər] [ðen] .
The three of us will definitely be there then .
这 三 的 我们 将要 确实 是 那里 然后 .

那时我三人必到。”

[ˈæftər] [kju:] - [left] ,
After Qiu Mingyue left ,
后 邱 - 左边 ,

邱明月走后，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
The three of them then packed up and left .
这 三 的 他们 然后 包装 向上 和 左边 :
三人也就收拾起行。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,
原来,

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['pri:viəsli] ['vɪzɪtɪd] [kju:] ['tʃen] [æt; ət] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] .
The three of them had previously visited Qiu Cheng at Yuanbao Mountain .
这 三 的 他们 有 之前 到访 邱 程 在 元宝 山 :
他三人从前曾到元豹山拜访邱成,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
There was an old tree in front of his house .
那里 曾是 一个 老的 树 在 正面 的 他的 房子 :
见他家门口有老树一棵,

[æn; ən] ['eldərli] [mæn][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [bentʃ] .
An elderly man sat on the bench .
一个 老年 男人 卫星 在 这 长椅 :
板凳上坐着一位年迈之人,

[hi:; hi][ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He is about seventy years old .
他 是 关于 七十 年 老的 :
约有七十余岁。

[ðə; ði] [θri:] [men] [keɪm] ['oʊvər][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
The three men came over to pay their respects :
这 三 男人 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 :
三人过来见礼,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [sɜ:r] ? "
" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "
“借问老丈,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['goʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [neɪmd] [kju:] ['tʃen] .
There was a golden - eyed eagle named Qiu Cheng .
那里 曾是 一个 金的 - 眼睛 鹰 命名 邱 程 :
有一位金眼雕邱成,

[wer] [dʌz] [hi:; hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ?
他在哪里住? "

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老丈说:

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] ['sə:neɪmz] , [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ? "
" What are your surnames , the three of you ? "
" 什么 是 你的 姓氏 , 这 三 的 你 ? "
“你们三位贵姓?

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] ? "

" **What brings you here to see the Golden - Eyed Eagle ?** "

" 什么 带来 你 这里 到 看 这 金的 - 眼睛 鹰 ？ "

来找金眼雕何事？ "

[ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [sed] :

The three Wu brothers said :

这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ˈhiːnən] . "

" **We are from Henan .** "

" 我们 是 从 河南 ； "

“我等乃是河南人氏，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðɪs] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈaʊtlɔː] .

I have long admired this chivalrous outlaw .

我 有 长的 钦佩 这 骑士精神 取缔 ；

久仰这位绿林侠义，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə]

I came here specifically to

我 来了 这里 具体来说 到

特意前来，

" [wʌn] [mʌst; məst] [lɜːrɪn] [tuː; tə][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)] . "

" **One must learn to be capable .** "

" 一 必须 学习 到 是 有能力的 ； "

要习学能为。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [læft] [ænd; ænd] [sed] :

The old man laughed and said :

这 老的 男人 笑了 和 说 :

那老丈哈哈一笑说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [kjuː] [ˈtʃɛŋ] . "

" **I am Qiu Cheng .** "

" 我 是 邱 程 ； "

“在下我就是邱成，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] , [θriː] [ˈpiːp(ə)] .

Thank you for your help , three people .

感谢 你 为了 你的 帮助 , 三 人们 ；

有劳三位，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .

Please come in and have a seat .

请 来 在 和 有 一个 座位 ；

请里面坐。”

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][ænd; ænd] [let] [ðəm; ðəm][ɪn] .

Raise your hand and let them in .

增加 你的 手 和 让 他们 在 ；

举手往里让，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] ,

Upon entering the living room ,

之上 进入 这 活的 房间 ；

来至客厅内，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɔːfərd] [tiː] .

A family member offered tea .

一个 家庭 成员 提供 茶 ；

有家人献茶。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:gəlz] [fɔ:rm] , [ðə; ði] [θri:] [men] . . .
Upon seeing the golden - eyed eagle's form , the three men . . .
之上 看到 这 金的 - 眼睛 老鹰的 形式 , 这 三 男人 . . .

这三个人一见金眼雕形迹，

[aɪ] [felt] ['sʌmwʌt] [rɪ'zentf(ə)] .
I felt somewhat resentful .
我 毛毡 有些 不满 .

心中有些不服。

[aɪ] [stɛɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .
I stayed here for two days .
我 入住 这里 为了 二 天 .

在此住了两天，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [tu:; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
We need to invite the Golden - Eyed Eagle to practice his martial arts .
我们 需要 到 邀请 这 金的 - 眼睛 鹰 到 实践 他的 武术 艺术 .

就要请金眼雕练趟拳脚。

[kju:] ['tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ju:; jʊ] [θri:] , [kʌm] [hɪr] . "
" You three , come here . "
" 你 三 , 来 这里 . "

“你三位过来，

[ɪf] [ju:; jʊ] [pʌntʃ] [em 'i:] . . .
If you punch me . . .
如果 你 冲床 我 . . .

若打到我身上一拳，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [wɪn] .
Even if the three of you win .
甚至 如果 这 三 的 你 赢 .

就算你三人赢了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
Upon hearing this , the three Wu brothers
之上 听力 这 , 这 三 吴 兄弟

伍氏三雄一闻此言，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [ə'bɪləti] ,
Each according to their ability ,
每个 根据 到 他们的 能力 ,

各施能为，

[sə'raʊnd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
Surround the golden - eyed eagle .
环绕 这 金的 - 眼睛 鹰 .

把金眼雕围住，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['æftər][ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Who would have thought that after only three or five encounters ,
WHO 会 有 想法 那 后 仅有的 三 或者 五 遭遇 ,

焉想到三五个照面，

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fel] [daʊn] .
All three of them fell down .
全部 三 的 他们 跌倒 向下 .

三个人俱皆栽倒。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm][ʌp] .

The golden - eyed eagle went over to help him up .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 超过 到 帮助 他 向上 .

金眼雕过去搀扶，

[ðə; ði] [θriː] [men][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [əkˈnɑːlɪdʒ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [æz; əz]

The three men were about to kneel down and acknowledge each other as

disciples .
这 三 男人 是 关于 到 下跪 向下 和 承认 每个 其他 作为

门徒 .

三人要跪倒拜师。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [əˈprentɪsɪz] . "

" I will take you as my apprentices . "
" 我 将要 拿 你 作为 我的 学徒 . "

“我收你等做徒弟。”

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)]

These three people
这些 三 人们

这三个人

[raɪt] [hɪr] ,

Right here ,
正确的 这里 ,

就在此处，

[ˈpræktɪs] [sʌm; səm] [sɔːft] [ænd; ənd][hɑːrd] [skɪlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .

Practice some soft and hard skills with the golden - eyed eagle .
实践 一些 柔软的 和 难的 技能 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .

跟金眼雕练些软硬功夫，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪˈveɪd] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .

It can evade knives and spears .
它 能 逃避 刀具 和 长矛 .

能避刀枪。

[θriː] [hoʊl] [ˈjɪrz]

Three whole years
三 所有的 年

整整三年，

[ˈpræktɪs] [jɔːr; jər] [skɪlz] [wel] .

Practice your skills well .
实践 你的 技能 出色地 .

艺能练好，

[kjuː] [ˈtʃen] [sed] :

Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I have a few words of advice for you .
我 有 一个 很少 字 的 建议 为了 你 .

“我有几句活嘱咐你等，

[du:] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
Do not disobey .
做 不是 违 .

不准违背。

[ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['daʊəsts] .
You are not allowed to steal from monks and Taoists .
你 是 不是 允许 到 偷 从 僧侣 和 道教徒 .

你等不准偷僧道、

[ˈɔrfən] [ænd; ənd] ['wɪdəʊz]
orphans and widows
孤儿 和 寡妇

孤儿寡妇、

[ˈlɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz]
Loyal ministers and filial sons
忠诚 部长们 和 孝 儿子们

忠臣孝子，

[ˈraɪtʃəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [waɪf] .
Righteous husband and chaste wife .
正义 丈夫 和 贞洁 妻子 .

义夫节妇。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [θɪŋ] ,
The second thing ,
这 第二 事物 ,

第二件，

[wen] [maɪ] ['letər] [ə'raɪvz] ,
When my letter arrives ,
什么时候 我的 信 到达 ,

我有信一到，

[wət'eɪvər] [jʊr; jər] ['bɪznəs] [ɪz] ,
Whatever your business is ,
任何 你的 商业 是 ,

勿论你等有什么事，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv] [maɪ] ['bɪznəs] [fɜ:rst] .
Take care of my business first .
拿 关心 的 我的 商业 第一的 .

先办我的事，

[ðen] [aɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['pɜ:rsən(ə)l] ['mætərz] .
Then I'll take care of your personal matters .
然后 患病的 拿 关心 的 你的 个人的 事情 .

再办你私事。

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [θɪŋ] ,
The third thing ,
这 第三 事物 ,

第三件，

[frʌm; frəm] [ki:'oʊtoʊ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] ,
From Kyoto to the north ,
从 京都 到 这 北 ,

由京都往北，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][du:] ['biznəs] .
The three of you are not allowed to do business .
这 三 的 你 是 不是 允许 到 做 商业 .

不准你三人做买卖。

[ðə; ði] [θri:] [ə'gri:d] .
The three agreed .
这 三 同意 .

“三人答应。

[ðə; ði][ˈɡouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [geɪv] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][trɪp] .
The golden - eyed eagle gave one hundred taels of silver for the trip .
这 金的 - 眼睛 鹰 给予 一 百 两 的 银 为了 这 旅行 .

金眼雕给了一百两银子盘费。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [left] ,
After the three left ,
后 这 三 左边 ,

三人走后，

[aɪ] [kʌm] [twɑɪs] [ə; eɪ] [jɪr] [wɪ'dəʊt] [feɪl] .
I come twice a year without fail .
我 来 两次 一个 年 没有 失败 .

一年准来两趟，

[ðə; ði][ˈɡouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ˈɔ:lweɪz] [kʌmz] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] ['bɜ:rθdeɪ] [g'ri:tɪŋz] .
The golden - eyed eagle always comes to offer birthday greetings .
这 金的 - 眼睛 鹰 总是 来 到 提供 生日 问候 .

金眼雕生日必来拜寿，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['lu:nər] [nu:] [jɪr]
They always come to pay their respects during the Lunar New Year
他们 总是 来 到 支付 他们的 尊重 期间 这 月球 新的 年
.
:
.

年节必来拜年。

[aɪ] [sɔ:] [ðɪs] ['letər] [tə'deɪ] ,
I saw this letter today ,
我 锯 这 信 今天 ,

今朝见了这书信，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏弟兄三人说：

" ['mæstər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ʌnd][em 'i:] . "
" **Master sent a letter calling for you and me .** "
" 掌握 发送 一个 信 呼叫 为了 你 和 我 . "

“师傅来信呼唤你我，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['ɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

必有要紧之事。

[ðə; ði] ['letər] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [breɪks] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] [ænd; ənd]
The letter contained the words " The Living Yama breaks out of prison and
这 信 包含 这 字 " 这 活的 阎王 休息 出去 的 监狱 和
[ˈreɪblz; rɪˈbel] . "
rebels . "
叛军 . "

信内写着活阎王劫牢反狱，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] ,
A major rebellion against Datong Prefecture ,
一个 主要的 叛乱 反对 大同 州 ,
大反大同府，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [kliːn] [ʌp] .
You and I will clean up .
你 和 我 将要 干净的 向上 .
你我收拾，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 .

这就起身。

[lets] [goʊ][tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ˈɒprəz] [fɜːrst] .
Let's go to Kyoto for a few days to watch operas first .
我们来吧 去 到 京都 为了 一个 很少 天 到 手表 歌剧 第一的 .
先在京都听几天戏，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] [ɑːn] [əˈnʌðər] [deɪ] .
We will depart on another day .
我们 将要 离开 在 其他 天 .
再择日动身。”

[ˈmɪstər] . [ˈwuːz] [waɪf] , [em ˈes] . [ˈʃiː] , [sed] :
Mr . Wu's wife , Ms . Shi , said :
先生 . 吴氏 妻子 , 多发性硬化症 . 史 , 说 :

伍大爷之妻石氏说：

" [naʊ] [wiː; wi] [hed] [tuː; tə] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] , "
" Now we head to Yuanbao Mountain , "
" 现在 我们 头 到 元宝 山 , "

“今奔元豹山，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [bæk] ?
When will you be back ?
什么时候 将要 你 是 后退 ?
得几时回来？ ”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :
伍大爷说：

" [aɪl] [ˈprɑːbəbli] [kʌm] [bæk] [fɔːr; fər][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] . "
" I'll probably come back for the Mid - Autumn Festival . "
" 患病的 大概 来 后退 为了 这 中 - 秋天 节日 . "

“大约中秋回来过节。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

说罢，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The three of them went out the door .
这 三 的 他们 去 出去 这 门 .

三人出了门首，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:rθ] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Heading north along the main road ,
标题 北 沿着 这 主要的 路 ,

顺着大路往北，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[nɔ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][beɪˈdʒɪŋ] ,
Upon arriving in Beijing ,
之上 抵达 在 北京 ,

到了北京，

[daʊn] [frʌm; frəm] [gɑ:ʊʃŋ] [stɔ:r]
Down from Gaosheng Store
向下 从 高升 店铺

在高升店往下，

[aɪ] [spent] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ˈɒprəz] [ɪn] - .
I spent four or five days listening to operas in Dashilan .
我 花费 四 或者 五 天 聆听 到 歌剧 在 - .

到大栅栏听了四五天戏。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈsetld] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [bɪl] .
The three people settled the shop bill .
这 三 人们 定居 这 店铺 账单 .

三个人算还店帐，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] - ,
After exiting Deshengmen ,
后 退出 - ,

出了德胜门，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈmʌt(ə)n] [ˈrestrɑ:nt] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There's a mutton restaurant on the east side of the road .
有 一个 羊肉 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有个羊肉馆，

[ðə; ði] [θri:] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [ˈsevrəl] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
The three went inside and ordered several jugs of wine .
这 三 去 里面 和 订购 一些 水罐 的 葡萄酒 .

三人进去要了几壶酒、

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] .
Several dishes .
一些 菜肴 .

几样菜。

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈhævɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
They were having drinks and chatting .
他们 是 拥有 饮料 和 聊天 .

正在吃酒谈心，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈentəd] .
More than twenty officers and soldiers entered .
更多的 比 二十 警官 和 士兵 进入 .

进来了二十多个官兵，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [æn; ən][oʊld][mæn] ,
Following an old man ,
下列的 一个 老的 男人 ,

跟着一位老爷，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈlʌ - , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [kæmp] .
It was Lu Tingkui , the commander of the Northern Camp .
它 曾是 鲁 - , 这 指挥官 的 这 北方 营 .

乃是北营千总陆廷魁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ˈ ʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] .
He was born with broad shoulders and a thick waist .
他 曾是 出生 和 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 .

生得虎背熊腰。

[brˈkæz, brˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [ˈbiːɪŋ] [rɒbd] [æt; ət] [naɪt] [aʊtˈsaɪd]
Because of a case of a wealthy man being robbed at night outside
因为 的 一个 案件 的 一个 富裕 男人 存在 被抢劫 在 夜晚 外部

Deshengmen .

因为德胜门外有财主夜内被盗一案，

[ðɪs] [ˈɑːfɪs] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
This office sent someone to investigate .
这 办公室 发送 某人 到 调查 .

本衙门差人探访，

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [treɪs] .
There is some trace .
那里 是 一些 痕迹 .

有点踪迹，

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] .
Then he brought his officials to arrest them .
然后 他 带来 他的 官员 到 逮捕 他们 .

便带着官人来拿办，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
But they came up empty - handed .
但 他们 来了 向上 空的 - 递交 .

却扑了个空。

[ˈlʌ - [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmʌt(ə)n] [ˈrestrɔːnt] .
Lu Tingkui treated his soldiers to a meal at a mutton restaurant .
鲁 - 治疗 他的 士兵 到 一个 一顿饭 在 一个 羊肉 餐厅 .

陆廷魁请兵丁在羊肉馆吃饭，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɪn] ,
As soon as I came in ,
作为 很快 作为 我 来了 在 ,

刚刚一进来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [roʊˈbʌst][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ,
Seeing that the three Wu brothers were all robust and strong ,
看到 那 这 三 吴 兄弟 是 全部 强壮的 和 强的 ,
瞧见伍氏三雄俱生得雄壮,

[ænd; ənd][ðə; ði] [prəˌnʌnsiˈeɪ(ə)n] [ɪz] [ˌɪnkəˈrekt] .
And the pronunciation is incorrect .
和 这 发音 是 错误 .
且语音不对,

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] [əˈpɪrəns]
Strange and suspicious appearance
奇怪的 和 可疑的 外貌
面生可疑,

[hi;; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ˈɑ:pəzɪt] [ði:z] [θri:] .
He then sat down opposite these three .
他 然后 卫星 向下 对面的 这些 三 .
便坐在这三位对面,

[ðei] [ɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu;; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] .
They also need to drink and eat .
他们 还 需要 到 喝 和 吃 .
也要酒吃饭。

[ði:z] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [kept] [ˈstɛrɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] .
These officers and soldiers kept staring at the three Wu brothers .
这些 警官 和 士兵 保留 凝视 在 这 三 吴 兄弟 .
这些官兵不住直瞧伍氏三雄。

[wu:] [fæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhju:mərəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Wu Fang is a very humorous person .
吴 方 是 一个 非常 幽默 人 .
伍芳为人最好诙谐,

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:

[ɑ:r; ə] [ju;; jʊ] [ɔ:l] [ɑ:n] [ˈdu:ti] ?
Are you all on duty ?
是 你 全部 在 责任 ?
“你们这几位是办案的么? ”

[ˈlʌ] - [sed] :
Lu Tingkui said :
鲁 - 说 :
陆廷魁说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“不错,

[haʊ] [dɪd][ju;; jʊ] [noʊ] , [frend] ?
How did you know , friend ?
如何 做过 你 知道 , 朋友 ?
朋友你怎么知道? ”

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :
伍芳说:

" [aɪ][kæn; kən] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ɔ:l] [drest] [æz; əz] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsəɾz] . "

" **I can see that you are all dressed as military officers** . "

" 我 能 看 那 你 是 全部 穿着 作为 军队 警官 . "

“我看你等都是军官打扮，

[tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,

To tell you the truth ,

到 告诉 你 这 真相 ,

我实对你说，

[aɪ][,ei 'em][ə; eɪ]['bændɪt] .

I am a bandit .

我 是 一个 土匪 .

我就是绿林中人。”

['lʌ] - [sed] :

Lu Tingkui said :

鲁 - 说 :

陆廷魁说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gri:n, wʊd] ,

" **You are a friend of the greenwood** ,

" 你 是 一个 朋友 的 这 格林伍德 ,

“你既是绿林中朋友，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ðɪs] ['lɔ:su:t] !

You should file this lawsuit !

你 应该 文件 这 诉讼 !

这场官司你打了吧！ ”

[wu:] [fæn] [sed] :

Wu Fang said :

吴 方 说 :

伍芳说：

" [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] , "

" **I would be willing** , "

" 我 会 是 愿意的 , "

“我倒愿意，

[ðer; ðəɾ][wɜ:ɾ; wəɾ] [tu:] [frendz] [hi:; hi] ['dɪdnt] [wɑ:nt] .

There were two friends he didn't want .

那里 是 二 朋友们 他 没有 想 .

有两个朋友他不愿意。”

['lʌ] - [sed] :

Lu Tingkui said :

鲁 - 说 :

陆廷魁说：

" [ɑ:r; əɾ] [ði:z] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? "

" **Are these the two people sitting with you** ? "

" 是 这些 这 二 人们 坐着 和 你 ? "

“就是跟你同坐的这两位么？ ”

[wu:] [fæn] [sed] :

Wu Fang said :

吴 方 说 :

伍芳说：

[aɪl] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:r; fəɾ][ðə; ði] [mi:l] [fɜ:rst] .

I'll pay the bill for the meal first .

患病的 支付 这 账单 为了 这 一顿饭 第一的 .

“我先把饭帐给了，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl]
Let me explain in detail
让 我 解释 在 细节

等我细细告

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jə] .
I'm telling you .
我是 讲述 你 .

诉你。

" [ðen] [hi:; hi] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] ['weɪtər] ['oʊvər][ænd; ʌnd] [sed] : "
" Then he called the waiter over and said : "
" 然后 他 称为 这 服务员 超过 和 说 : "

“又叫伙计过来说:”

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Here is a piece of silver .
这里 是 一个 片 的 银 .

这有银子一块，

[ðə; ði] [rest] [ɪz][fɔ:r; fər][ju:; jə][tu:; tə] [drɪŋk] .
The rest is for you to drink .
这 休息 是 为了 你 到 喝 .

剩下的给你喝酒。 “

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
The shop assistant took the silver .
这 店铺 助手 采取 这 银 .

伙计把银子拿了过去。

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说:

" [ju:; jə] [ʃəd; ʃəd] [æsk][maɪ] [tu:] [frendz] , "
" You should ask my two friends , "
" 你 应该 问 我的 二 朋友们 , "

“你要问我的两个朋友，

[ɪts] [nɑ:t] [ðoʊz] [tu:] .
It's not those two .
它是 不是 那些 二 .

倒不是他们二位。”

['lʌ] - [sed] :
Lu Tingkui said :
鲁 - 说 :

陆廷魁说:

" [ɑ:nt] [ðeɪ] [ðə; ði][wʌnz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ? "
" Aren't they the ones in charge ? "
" 不是 他们 这 一个 在 收费 ? "

“不是他们二位是谁? ”

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说:

" [aɪl] [kɔ:lɪ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ju:; jə] . "
" I'll call him for you . "
" 患病的 称呼 他 为了 你 . "

“我给你叫他去。”

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The officers and soldiers said :
这 警官 和 士兵 说 :

那些官兵说:

" [dəunt] [let] [hɪm; ɪm] [li:v] ! "
" Don't let him leave ! "
" 不 让 他 离开 ! "

“快别叫他走了！ ”

[wu:] [fæŋ] [streɪnd] [hɜ:r; həɹ] [weɪst] ,
Wu Fang strained her waist ,
吴 方 紧张 她 腰部 ,

伍芳腰里使劲，

[dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈsʌnrʊ:f] ,
Jump onto the sunroof ,
跳 到 这 天窗 ,

蹿上天窗，

[ˈʌŋk(ə)] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷、

[ˈsekənd] [ˈmæstər][ˈɔ:lsʊv] [dʒʌmpt] [ʌp] .
Second Master also jumped up .
第二 掌握 还 跳了起来 向上 .

二爷随着也都蹿了上去。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wəɹ] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The officers and soldiers were thrown into chaos .
这 警官 和 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

官兵一阵大乱，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈteɪbl]
Climbing onto the table
攀登 到 这 桌子

登桌子、

[mu:v] [ðə; ði] [stu:l] .
Move the stool .
移动 这 凳子 .

搬板凳，

[klaɪm] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈskaɪlaɪt] ,
Climb up to the skylight ,
爬 向上 到 这 天窗 ,

爬上天窗，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [ˈvæniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The three people had vanished without a trace .
这 三 人们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

见三个人已踪迹全无。

[ˈlʌ] - [sed] :
Lu Tingkui said :
鲁 - 说 :

陆廷魁说:

" [wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ju: 'es] [ˈhændlɪŋ] [ˈkeɪsɪz] [tə'geðər] ? "
" What's the point of us handling cases together ? "
" 是什么 这 观点 的 我们 处理 案例 一起 ? "

“你我还办什么案，

[sʌt] [θi:vz] ,
Such thieves ,
这样的 窃贼 ,

这样的贼人，

[ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [ti:m] [kɑ:nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
The opposing team can't take it .
这 反对 团队 不能 拿 它 .

对面都拿不了。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [rəʊz] [frʌm; frəm] - .
The three Wu brothers rose from Deshengmen .
这 三 吴 兄弟 玫瑰 从 - .

伍氏三雄由德胜门起身，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['ɜ:rlɪ] [dʒʊ'laɪ] .
It was already early July .
它 曾是 已经 早期的 七月 .

这时已是七月初旬，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [ˌoʊvər'nait] .
He then rushed to Datong Prefecture overnight .
他 然后 匆忙 到 大同 州 过夜 .

便连夜奔往大同府，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [wi:l] [mɪs] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
I'm just afraid we'll miss the deadline .
我是 只是 害怕的 出色地 错过 这 最后期限 .

只恐误了日期。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [wu:] [fæŋ] ['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [aʊt] :
On the way , Wu Fang suddenly called out :
在 这 方式 , 吴 方 突然 称为 出去 :

路上伍芳忽然叫道：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðərz] [dɪ'saɪd] [fɜ:rst] . "
" You two brothers decide first . "
" 你 二 兄弟 决定 第一的 . "

“二位哥哥先定，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [hɪr] .
I'll take my leave here .
患病的 拿 我的 离开 这里 .

我在这里告便。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:mnz] [aʊt] [wu:] [fæŋ] [nu:] .
It turns out Wu Fang knew .
它 转弯 出去 吴 方 知道 .

原来伍芳知道，

[ɪn] - , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)] ['taɪrənt] [neɪmd] - [deɪu:] .
In Beixinzhuang , there was a local tyrant named Tianhua Deyu .
在 - , 那里 曾是 一个 当地的 暴君 命名 - 德宇 .

北新庄有一个北霸天花得雨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
He was killed by Imperial Envoy Peng .
他 曾是 被杀 经过 帝国 使者 彭 .

卧被彭钦差所杀，

[aɪ] ['wʌndər] [hu:] [els] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] ?
I wonder who else is in his family ?
我 想知道 WHO 别的 是 在 他的 家庭 ?

不知他家中还有什么人？

[aɪm] [ˈpæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I'm passing by here today .
我是 通过 经过 这里 今天 .

今天在此路过，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] .
He wanted to go and visit .
他 通缉 到 去 和 访问 .

他就想前去探访。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [duː] [west] .
He immediately rushed due west .
他 立即地 匆忙 到期的 西方 .

自己即扑奔正西，

[wʌn] [maɪl] [əˈweɪ] ,
One mile away ,
一 英里 离开 ,

一里之遥，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Beixinzhuang .
我们 到达的 在 - .

就到了北新庄。

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed inside and took a look .
他 匆忙 里面 和 采取 一个 看 .

蹿到里面一瞧，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] .
There were many houses .
那里 是 许多 房屋 .

见房屋甚多，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juːˈes] .
There is a courtyard in front of us .
那里 是 一个 庭院 在 正面 的 我们 .

眼前有一所跨院，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [ˈflɪkəd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈlændlɔːrdz] [ruːm] [ɑːn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd] .
The lights flickered inside the landlord's room on the north side .
这 灯 闪烁 里面 这 房东的 房间 在 这 北 边 .

在北上房东里间内灯光闪烁，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈlæfɪŋ] .
And there were sounds of men and women laughing .
和 那里 是 声音 的 男人 和 女性 笑 .

并有男女欢笑之声。

[wuː] [fæŋ] [lɪkt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈpeɪpər] [ˈwɪndoʊ] [freɪm] .
Wu Fang licked a hole in the paper window frame .
吴 方 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 框架 .

伍芳把窗棂纸舔破，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ruːm] :
Looking into the room :
寻找 进入 这 房间 :

往房中一看：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ;

见有一个少年男子，

[ɪn][ðer; ðər] ['twentɪz] ,
In their twenties ,
在 他们的 二十多岁 ;

二十多岁，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He was holding a woman in his arms .
他 曾是 保持 一个 女士 在 他的 武器 .

怀中抱着一个妇人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɔ:r] ['sɪmp(ə)l] ['meɪ,kʌp] [ænd; ənd] [pleɪn] [kloʊðz] .
The woman wore simple makeup and plain clothes .
这 女士 穿着 简单的 化妆品 和 清楚的 衣服 .

那妇人虽然淡妆素服，

[ʃi; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长得却十分秀丽，

[ʃi; ʃi][wʌz; wəz][,eɪtʃju:'ei] - ['kɑ:ŋkjubɑɪn] .
She was Hua Deyu's concubine .
她 曾是 华 - 妾 .

乃是花得雨的侍妾，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Jinniāng .
她 姓名 是 - .

名叫金娘，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] .
There is a treacherous relationship between the family and the business .
那里 是 一个 奸诈 关系 之间 这 家庭 和 这 商业 .

与家人进财有奸。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

[aɪ] [gɪv] [ju; jʊ] ['sɪlvər] .
I'll give you silver .
患病的 给 你 银 .

“我给你银子，

[aɪ] [æskt] [ju; jʊ][tu; tə] [baɪ] [,em 'i:][sʌm; səm] [kloʊðz] .
I asked you to buy me some clothes .
我 问 你 到 买 我 一些 衣服 .

叫你给我买些衣服，

[ju:v] ['gɪv(ə)n][,aɪ 'ti:][ɔ:l] [tu; tə][jər; jər] ['stepmʌðər] [ɪn] ['sʌðərn] [ber'dʒɪŋ] .
You've given it all to your stepmother in southern Beijing .
你已经 给定 它 全部 到 你的 后妈 在 南部 北京 .

你全都在北京南城给你小妈子了，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [baɪ] [,em 'i:][wʌn] [kju:t] [θɪŋ] .
They didn't even buy me one cute thing .
他们 没有 甚至 买 我 一 可爱的 事物 .

连我一件可爱的东西都没买来。”

[dʒɪn][ˈkaɪ] [sed] :
Jin Cai said :
斤 蔡 说 :

进财说：

[lets] [goʊ][tu:; tə] [sli:p] !
Let's go to sleep !
我们来吧 去 到 睡觉 !

“咱俩睡觉吧！”

[wu:] [fæn] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Wu Fang took a look ,
吴 方 采取 一个 看 ,

伍芳一看，

[ðə; ði] [er] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwərdz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上冲。

[ðə; ði] [tu:] [ʌn'drest] .
The two undressed .
这 二 脱光衣服 :

二人宽衣解带，

[ðen] [hi:; hi] [blu:] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] .
Then he blew out the light .
然后 他 吹 出去 这 光 :

便把灯光吹灭。

[θɜ:rd] [ˈmæstər] [praɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈoʊpən] .
Third Master pried the door open .
第三 掌握 撬开 这 门 打开 :

三爷把门撬开，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the inner room of the house ,
之上 进入 这 内 房间 的 这 房子 ,

来到屋中里间，

[tʌtʃ] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd]
Touch it with your hand
触碰 它 和 你的 手

用手一摸，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] .
He raised his knife to strike .
他 提高 他的 刀 到 罢工 :

举刀要砍，

[ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The heads of the adulterous couple were nowhere to be found .
这 头部 的 这 通奸 夫妻 是 无处 到 是 成立 :

奸夫淫妇的两个人头却不见了，

[hu:] [kɪld] [hɪm; ɪm][ɪz] [ʌnˈnoʊn] ?
Who killed him is unknown ?
WHO 被杀 他 是 未知 ?

不知已被何人杀死？

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈgao] [tʌŋhaɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] ; [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə]
Chapter 115 Gao Tonghai Makes a Scene at Jianfeng Mountain ; The Living Yama
章 - 高 同海 制作 一个 场景 在 剑峰 山 ; 这 活的 阎王
[liːdz] [hɪz; ɪz] [kraʊd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsoʊldʒərz]
Leads His Crowd to Resist Government Soldiers
线索 他的 人群 到 抵抗 政府 士兵

第一百十五回 高通海大闹剑峰山 活阎王率众拒官兵

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] [fæŋ] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] [ɪn] - .
It is said that Wu Fang was going to kill the adulterous couple in Beixinzhuang .
它 是 说 那 吴 方 曾是 去 到 杀 这 通奸 夫妻 在 - .

话说伍芳在北新庄要杀奸夫淫妇，

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He pulled the knife into the house .
他 拉 这 刀 进入 这 房子 .

拉刀到了屋中，

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [,aɪ ˈtiː] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [kɪld] .
The adulterous couple had already been killed .
这 通奸 夫妻 有 已经 到过 被杀 .

那奸夫淫妇二人早被杀死，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
It is unknown who killed him .
它 是 未知 WHO 被杀 他 .

不知被何人所杀。

[wuː] [fæŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Wu Fang turned and went outside .
吴 方 转向 和 去 外部 .

伍芳转身到了外面，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身蹿上房去，

[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] .
To catch up with his two elder brothers .
到 抓住 向上 和 他的 二 长老 兄弟 .

追赶二位兄长。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
The three of them were walking forward .
这 三 的 他们 是 步行 向前 .

三人正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈhedz] [əˈpɪrd] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtriː,tɔps] [əˈhed] .
Suddenly , two heads appeared hanging from the treetops ahead .
突然 , 二 头部 出现 绞刑 从 这 树梢 前方 .

忽见前面树梢之上悬挂着两个人头，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ɐnd] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It was a man and a woman .
它 曾是 一个 男人 和 一个 女士 .

正是一男一女。

[wu:] [fæŋ] [nu:] [ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi; bi] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wu Fang knew there must be a capable person among them .
吴 方 知道 那里 必须 是 一个 有能力的 人 之中 他们 .

伍芳就知其中必有能人，

[aɪ] [dɪd] [nɑ:t] [ɪk'spleɪn] [,aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [tu; tə] [maɪ] [tu:] ['eldə] ['brʌðəz] .
I did not explain it in detail to my two elder brothers .
我 做过 不是 解释 它 在 细节 到 我的 二 长老 兄弟 .

也未与二位兄长细说。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dɑ:'tʌŋ] ['pri:fektʃər] [ðæt] [deɪ] .
The three people arrived in Datong Prefecture that day .
这 三 人们 到达的 在 大同 州 那 天 .

三个人这一天来到大同府，

[æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Looking out from outside the South Gate ,
寻找 出去 从 外部 这 南 门 ,

在南门外一瞧，

[ðə; ði] [stɔ:r] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'livərd] .
The store has been delivered .
这 店铺 有 到过 发表 .

店已上门，

[ðeɪ] [traɪd] ['kɔ:lɪŋ] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] , [bʌt; bət] [nʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [rɪ'spɒndɪd] .
They tried calling several places , but none of them responded .
他们 尝试 呼叫 一些 地方 , 但 没有任何 的 他们 回应 .

连叫几家俱未叫开。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['pænɪkt] .
The three of them panicked .
这 三 的 他们 惊慌失措 .

三人急了，

[θɜ:rd] ['mæstər] [ðen] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Third Master then rushed into the courtyard .
第三 掌握 然后 匆忙 进入 这 庭院 .

三爷便蹿进院内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [ə'sli:p] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They found the young shop assistant asleep inside the gate .
他们 成立 这 年轻的 店铺 助手 睡着了 里面 这 门 .

见小伙计正在大门里睡着了。

[θɜ:rd] ['mæstər] [went] ['oʊvər] [ænd; ɐnd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , ['seɪɪŋ] :
Third Master went over and shook his head , saying :
第三 掌握 去 超过 和 摇晃 他的 头 , 说 :

三爷过去一摇他的脑袋说：

" ['tʃekɪŋ] [ɪn] ! "
" Checking in ! "
" 检查 在 ! "

“住店！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young waiter took a look ,
这 年轻的 服务员 采取 一个 看 ;

小伙计一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
A person stood in front of him .
一个 人 站立 在 正面 的 他 .

面前站定一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrzi] [oʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
He was holding a package in one hand .
他 曾是 保持 一个 包裹 在 一 手 .

一手中拿着一个包裹。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm] ?
Where did you come in from ?
在哪里 做过 你 来 在 从 ?

“你打哪里进来的，

[ðə; ði] [ʃɑːp] [dɔːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [lɒkt] .
The shop doors were all locked .
这 店铺 门 是 全部 已锁定 .

店门都上锁了，

" [stiːl] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][hoʊ'tel][æt; ət] [ðɪs] [ˈaʊər] ? "
" **Still staying at a hotel at this hour ?** "
" 仍然 入住 在 一个 酒店 在 这 小时 ? "

这时候还住店？ ”

[θɜːrd] [ˈmæstər] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[aɪm][ɑːn][maɪ] [weɪ] .
I'm on my way .
我是 在 我的 方式 .

“我赶路的，

[ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] [ˈkwɪkli] .
The door opened quickly .
这 门 打开 迅速地 .

快开了门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈʌðər] [ˈfrendz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two other friends outside .
那里 是 二 其他 朋友们 外部 .

外面还有两个朋友。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [dɛrd] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
The young waiter dared not be negligent .
这 年轻的 服务员 敢于 不是 是 疏忽 .

小伙计不敢怠慢，

[hi:; hi] ['kwikli] [gɑ:t] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ɪz][jɔ:r; jər] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“你老人家贵姓？”

[θɜ:rd] ['mæstər] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" ['sɜ:rneɪm] [ɑ:r i: 'en] , "
" Surname Ren , "
" 姓 任 , "

“姓人，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [aʊt'saɪd] .
I'll wait for you outside .
患病的 等待 为了 你 外部 .

我外头等你，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r]
If you don't open the door
如果 你 不 打开 这 门

你如不开门，

" [teɪk] [jɔ:r; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɜ:rst] . "
" Take your head with you first . "
" 拿 你的 头 和 你 第一的 . "

先把你脑袋带走。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [weɪt] .
He turned around and went outside to wait .
他 转向 大约 和 去 外部 到 等待 .

转身到外面等候。

['dʊrɪŋ] [hɑ:t] ['weðər] ,
During hot weather ,
期间 热的 天气 ,

天气炎热时节，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌt] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
There wasn't much business in the shop .
那里 不是 很多 商业 在 这 店铺 .

店里没啥买卖，

[ɔ:l] [ðə; ði][ru:mz; rʊmz][wɜ:r; wər] ['empti] .
All the rooms were empty .
全部 这 房间 是 空的 .

各屋都空闲着。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The young man opened the door .
这 年轻的 男人 打开 这 门 .

小伙计把门开了，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wə] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .
The three were led to the upper room .
这 三 是 引领 到 这 上 房间 .

将三位让至上房。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ðə; ði] [ˈʃɑːpkɪːpər] [ɪz] [əˈsliːp] . "
" The shopkeeper is asleep . "
" 这 店主 是 睡着了 . "

“掌柜的睡了，

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [θriː] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ?
What would you three like to eat ?
什么 会 你 三 喜欢 到 吃 ?

你们三位要吃什么，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)l] .
It may not be readily available .
它 可能 不是 是 容易 可用的 .

可不现成。”

[θɜːrd] [ˈmæstər] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [wiːv] [ɔːlˈredi] [hæd; həd] [ˈdɪnər] . "
" We've already had dinner . "
" 我们已经 已经 有 晚餐 . "

“我们前途已吃过晚饭，

[dʒʌst] [brɪŋ] [em ˈiː] [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] [tiː] .
Just bring me a pot of tea .
只是 带来 我 一个 锅 的 茶 .

你拿壶茶来就罢了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] .
The young man lit the lamp .
这 年轻的 男人 点燃 这 灯 .

小伙计把灯点上，

[brɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tiː] .
Bring in the tea .
带来 在 这 茶 .

送进茶来，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðəz] [dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [ʌv; əv] [tiː] .
The three brothers drank two bowls of tea .
这 三 兄弟 喝 二 碗 的 茶 .

兄弟三个喝了两碗茶，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [rest]
Lie down and rest
说谎 向下 和 休息

躺下歇

[ˈɪntrəst] .
interest .
兴趣 .

息。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔːt][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [brɔːt] [ɪn] [ˈwɔːtər] [fɔːr; fər] [ˈwɔːʃɪŋ] [jɔːr; jər] [feɪs] [ænd; ənd] [tiː] .
The waiter brought in water for washing your face and tea .
这 服务员 带来 在 水 为了 洗涤 你的 脸 和 茶 .

小伙计送进洗脸水和茶来。

[θɜːrd] [ˈmæstər] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] .
Third Master took out a piece of silver from his pocket .
第三 掌握 采取 出去 一个 片 的 银 从 他的 口袋 .

三爷从兜囊拿出一块银子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ɪkˈskluːdɪŋ] [ʃɑːp] [rent] ,
Excluding shop rent ,
不包括 店铺 租 ,

除去店钱，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈaʊnsɪz] [left] .
There are still more than two ounces left .
那里 是 仍然 更多的 比 二 盎司 左边 .

还剩二两有余，

[aɪ] [baɪ] [juː; jʊ] [ʃuːz] .
I'll buy you shoes .
患病的 买 你 鞋 .

都给你买鞋穿吧。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young waiter took a look ,
这 年轻的 服务员 采取 一个 看 ,

小伙计一瞧，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wer] [ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ? "

" **Where are the three of you going ?** "

" 在哪里 是 这 三 的 你 去 ？ "

“你们三位上哪儿去？

[ðeɪ] [steɪ] [hɪr] [ə'gen] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] .

They'll stay here again when they come back .

他们会 停留 这里 再次 什么时候 他们 来 后退 .

回来还住我们这里。”

[ðə; ði] [θri:] [sed] :

The three said :

这 三 说 :

三位说：

" [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [ˈda:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər] [tə'geðər] . "

" **We went to Datong Prefecture together .** "

" 我们 去 到 大同 州 一起 . "

“我们同上大同府，

[ðeɪ] [bi:; bi] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .

They'll be back in three to five days .

他们会 是 后退 在 三 到 五 天 .

三五天回来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈweɪɪŋ] [lɔ:ŋ] [kloʊðz] ,

Wearing long clothes ,

穿着 长的 衣服 ,

穿上长大衣服，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,

After entering through the south gate ,

后 进入 通过 这 南 门 ,

一直进了南门，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:r; wər] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ][ækˈtɪvəti] .

The streets were bustling with activity .

这 街道 是 繁华 和 活动 .

见街市甚为热闹。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :

Grandpa Wu said :

爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈrestrɑ:nt] .

Let's find a restaurant .

我们来吧 寻找 一个 餐厅 .

“你我找个饭铺，

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] ,

After the meal ,

后 这 一顿饭 ,

吃完酒饭，

[lets] [goʊ][ʌp] [ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Let's go up Yuanbao Mountain .

我们来吧 去 向上 元宝 山 .

我们就上元豹山去。

[ˈsekənd] [ˈmæstər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .

Second Master nodded .
第二 掌握 点头 .

二爷点头，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] .

The three were looking for a restaurant .
这 三 是 寻找 为了 一个 餐厅 .

三人正找饭店，

[ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .

A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 .

只见从对面来了一人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈθɜːtiːz] .

He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十来岁，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪn] , [wɔːrn] - [aʊt] [ˈflɔːrəl] [prɪnt] [tiː] - [ʃɜːrt] .

He was wearing a plain , worn - out floral print T - shirt .
他 曾是 穿着 一个 清楚的 , 磨损 - 出去 花的 打印 T - 衬衫 .

身穿一件素旧花布汗衫，

[ə; eɪ] [ˈtætəd] [bluː] [klɔːθ] [ˈʌndərgɑːrmənt] .

A tattered blue cloth undergarment .
一个 破烂 蓝色的 布 内衣 .

破蓝布中衣，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [mʌd]

A face covered in mud
一个 脸 涵盖 在 泥

一脸污泥，

[kʌm] [ˈʊʊvər] [ænd; ənd] [stɔːp] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .

Come over and stop the three of them .
来 超过 和 停止 这 三 的 他们 .

过来把三位拦住，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [ðəm; ðəm] [əˈgen] .

He bowed and greeted them again .
他 鞠躬 和 问候 他们 再次 .

又给他们打躬作揖。

[ˈgrænpɑː] [wuː] [ˈdɪdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .

Grandpa Wu didn't recognize him .
爷爷 吴 没有 认出 他 .

伍大爷并不认识，

[aɪ] [səˈspekt] [ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kɔːsts] [ˈmʌni] .

I suspect this must be something that costs money .
我 怀疑 这 必须 是 某物 那 成本 钱 .

疑惑这必是一个要钱的。

[ðɪːz] [θriː] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpiːp(ə)] .

These three were originally generous and righteous people .
这些 三 是 起初 慷慨的 和 正义 人们 .

这三位本是仗义疏财之人，

[ˈgrænpɑː] [wuː] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

Grandpa Wu reached out his hand ,
爷爷 吴 达到 出去 他的 手 ,

伍大爷一伸手，

[hi:; hi] [pʊld] [ə; ei][wɑ:d][ʌv; əv] [kæʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bæg][ænd; ənd] [sed] :
He pulled a wad of cash from his bag and said :
他 拉 一个 瓦德 的 现金 从 他的 包 和 说 :
从袋中掏出一把钱来说:

" [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] !
bring it on !
" 带来 它 在 !
“来吧!

" [jɜr; jər] [frend] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
Your friend gave it to you . "
" 你的 朋友 给予 它 到 你 : "
朋友给你。”

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The poor man shook his head .
这 贫穷的 男人 摇晃 他的 头 :
那穷人把头一摇，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] " [noʊ] " .
It means " no " .
它 方法 " 不 " :
表示不要。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; ei][ˈmoʊmənt] ,
Grandpa Wu thought for a moment ,
爷爷 吴 想法 为了 一个 片刻 ,
伍大爷一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [frend] ,
friend ,
" 朋友 ,
“朋友，

[wɒts] [ˈtrʌblɪŋ] [ju:; jʊ] ?
What's troubling you ?
是什么 令人不安的 你 ?
你有什么为难之事?

[dʒʌst] [seɪ] [,aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 :
只管说。”

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [stɪl] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The poor man still shook his head .
这 贫穷的 男人 仍然 摇晃 他的 头 :
那个穷汉还是摇头，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :
一语不发。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [ˈnɒtɪst] [ə; ei] [ˈrestrɑ:nt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv][ðə; ði] [ˈroʊd] .
Grandpa Wu noticed a restaurant in the middle of the road .
爷爷 吴 注意到 一个 餐厅 在 这 中间 的 这 路 :
伍大爷一瞧路中有座饭馆，

[ðə; ði] [θri:] [tʒ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The three turned and went inside .
这 三 转向 和 去 里面 :

三人转身进去，

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [ˈfɑ:lʊəd] [bɪ'haɪnd] .
The poor man followed behind .
这 贫穷的 男人 随后 在后面 :

那穷汉也跟在后面。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The three of them arrived at the private room and took their seats .
这 三 的 他们 到达的 在 这 私人的 房间 和 采取 他们的 座位 :

三人到了雅座落座，

[ðə; ði][mæn] [ˈfɑ:lʊəd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The man followed and sat down .
这 男人 随后 和 卫星 向下 :

那人也跟进来坐下。

[ˈweɪtər] , [brɪŋ] [ˌem 'i:][ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [ti:] .
Waiter , bring me a pot of tea .
服务员 , 带来 我 一个 锅 的 茶 :

跑堂的拿一壶茶来，

[fɔ:r] [boʊlz] [wɜ:r; wər] [pɔ:d] [aʊt] .
Four bowls were poured out .
四 碗 是 倾倒 出去 :

倒了四碗，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [tu:; tə] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] .
It was handed to four people .
它 曾是 递交 到 四 人们 :

递给了四位，

[ðeɪ] [ə'su:md] [ðɪs] [pʊr] [mæn][hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [θri:] .
They assumed this poor man had come with these three .
他们 假定 这 贫穷的 男人 有 来 和 这些 三 :

还当这穷汉是跟着这三位来的，

[ðen] [hi; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒent(ə)lmən] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [ðeɪ]
Then he quickly asked the four gentlemen what kind of wine and dishes they
然后 他 迅速地 问 这 四 先生们 什么 种类 的 葡萄酒 和 菜肴 他们
[ˈwa:ntɪd] .
wanted .
通缉 :

又赶紧问四位爷要什么酒菜？

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说：

" [brɪŋ] [ˌju: 'es][ə; eɪ] [fru:t] [fi:st] . "
"**Bring us a fruit feast .**"
" 带来 我们 一个 水果 盛宴 " :

“你给我们来一桌果席，

" [brɪŋ] [θri:] [ˈkæti] [ʌv; əv] [ˈʃaɪ'fɪŋ] [waɪn] [fɜ:rst] . "
"**Bring three catties of Shaoxing wine first .**"
" 带来 三 猫咪 的 绍兴 葡萄酒 第一的 " :

先来三斤绍酒。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [waɪpt] [ðə; ði] ['teɪblz] .

The waiter wiped the tables .
这 服务员 擦拭 这 表格 .

跑堂的擦抹桌案，

[ðeɪ] [brɔ:t] ['oʊvər][ðə; ði] [kʌps] , [plerts] , [spu:nz] , [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] .

They brought over the cups , plates , spoons , and chopsticks .
他们 带来 超过 这 杯子 , 盘子 , 勺子 , 和 筷子 .

把杯盘匙箸拿了过来，

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'spleɪ] [draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] .

When you are young , you can display dried and fresh fruits .
什么时候 你 是 年轻的 , 你 能 展示 干燥 和 新鲜的 水果 .

少时把干鲜果品摆上。

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌɡ] .

The poor man took the wine jug .
这 贫穷的 男人 采取 这 葡萄酒 水壶 .

那穷汉拿过酒壶来，

[pɔ:r] [sʌm; səm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Pour some for the three of them .
倒 一些 为了 这 三 的 他们 .

给他三位斟上，

[hi:; hi] [pɔ:d] [hɪm'self] [ə; eɪ] [glæs] [tu:] .

He poured himself a glass too .
他 倾倒 他自己 一个 玻璃 也 .

他自己也斟了一杯，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ʌŋk(ə)] [ɪz] ['drɪŋkɪŋ] . "

" Uncle is drinking . "
" 叔叔 是 喝 . "

“大叔喝酒。”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'wɪlɪŋ] .

Grandpa Wu was very unwilling .
爷爷 吴 曾是 非常 不情愿 .

伍大爷甚不愿意，

[ðɪs] [pʊr] [mæn][ɪz] ['tru:li] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] .

This poor man is truly infuriating .
这 贫穷的 男人 是 真的 令人恼火 .

想这穷汉着实可恼，

[wi:; wi][dəunt] [noʊ] [ðem; ðəm] .

We don't know them .
我们 不 知道 他们 .

我等并不认识，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['drɪŋkɪŋ] .

He insisted on drinking .
他 坚持 在 喝 .

他硬要喝酒。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [waɪn] [glæs] [ə'weɪ] .

The old man pushed his wine glass away .
这 老的 男人 推动 他的 葡萄酒 玻璃 离开 .

大爷把酒杯一推，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪəs] . "
" This fellow is incredibly audacious . "
" 这 同伴 是 难以置信 大胆的 : " "

“这厮好生大胆，

[wɪː wi][ɑːr; ər] [stˈreɪndʒəz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
We are strangers to you .
我们 是 陌生人 到 你 :

我等与你并不相识，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈsɪtɪŋ] [hɪr] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] ?
Why are you sitting here drinking with us ?
为什么 是 你 坐着 这里 喝 和 我们 ?

为何坐在我们这里一同吃酒？ ”

[ðə; ðɪ] [pʊr] [mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :

那穷汉说:

" [maɪ] [θriː] [ˈʌŋkəlz] [siː] [ˌem ˈiː][æz; əz][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] . "
" My three uncles see me as a poor man . "
" 我的 三 叔叔们 看 我 作为 一个 贫穷的 男人 : " "

“三位叔父瞧我是穷汉，

[juː; jʊ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] [ˌeniˈmɔːr] .
You don't recognize me anymore .
你 不 认出 我 不再 :

就不认识我了，

[wɪː wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
We have a history .
我们 有 一个 历史 :

咱们有交情。”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说:

" [sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] . . . "
" Since you say you have no connection with us . . . "
" 自从 你 说 你 有 不 联系 和 我们 : . . . " "

“你既说与我们有甚交情，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [maɪ] [θriː] [ˈsəːneɪmz] [ɑːr; ər] ?
Do you know what my three surnames are ?
做 你 知道 什么 我的 三 姓氏 是 ?

可知我三个姓什么？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ ”

[ðə; ðɪ] [pʊr] [mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :

那穷汉说:

" [ðə; ði] [θri:] [men] [ɑ:r; ər] [rɪ'naʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] . "

" The three men are renowned throughout the world . "

" 这 三 男人 是 著名 自始至终 这 世界 . "

"三位威名远震天下，

[ˈevriwʌn] [nʊʊz] ,

Everyone knows ,

每个人 知道 ,

人人皆知，

[dʒɪn] , [sɔ:ŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈhi:nən]

Jin , Song County , Henan

斤 , 歌曲 县 , 河南

家住河南嵩县金

[jɪnʃən] - [pɜ:rl] [pi:k] -

Yinshan Yuanbaoling Pearl Peak Sanxianzhuang

银山 - 珍珠 顶峰 -

银山元宝岭珍珠峰三仙庄，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [wu:] [ɑ:r; ər] [nʊʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈfæməli]

People with the surname Wu are known as the Three Heroes of the Wu Family

人们 和 这 姓 吴 是 已知 作为 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

.
:
.

姓伍人称伍氏三雄。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .

The three of them were taken aback .

这 三 的 他们 是 已采取 背 .

"这三个一愣，

[ɪkˈspleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说:"

[sɪns] [ju:; jʊ] [nʊʊ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsə:neɪmz] [ænd; ənd] [əˈdresɪz] . . .

Since you know our surnames and addresses . . .

自从 你 知道 我们的 姓氏 和 地址 . . .

你既知我们姓氏住址，

[ɑ:nt] [wi:; wi] [ˈbrʌðərz] ?

Aren't we brothers ?

不是 我们 兄弟 ?

我们是亲兄弟不是？

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [sed] :

The poor man said :

这 贫穷的 男人 说 :

“那穷汉说:"

[aɪ] [nʊʊ] [ðɪs] [ˈi:v(ə)n] [ˈbetər] .

I know this even better .

我 知道 这 甚至 更好的 .

这个事我更知道，

[ɔ:ˈðʊʊ] [ju:; jʊ] [θri:] [ɑ:r; ər] [nʊʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈfæməli]

Although you three are known as the Three Heroes of the Wu Family

虽然 你 三 是 已知 作为 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

你三个虽称伍氏三雄，

[ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:rneɪm] [bʌt; bət] [ˈdɪfrənt] [klænz] .
People with the same surname but different clans .
人们 和 这 相同的 姓 但 不同的 氏族 .
同姓不同宗。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [ɪz][frʌm; frəm] - .
The uncle is from Sanxianzhuang .
这 叔叔 是 从 - .
大叔是三仙庄的人，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɜ:r; hə] [ænt] [ˈmærid] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈʃi:] [frʌm; frəm]
However , the woman her aunt married was a woman surnamed Shi from
然而 , 这 女士 她 阿姨 已婚 曾是 一个 女士 姓氏 史 从
[ðə; ði] [ˈʃi:] [ˈfæməli] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
the Shi family in Sanjie Village .
这 史 家庭 在 - 村庄 .
家中婶母娶的却是三杰村石家之女石氏。

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋkəlz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][wu:] , [wɪt] [mi:nz] " [ˈsɪv(ə)] " [ɔ:r] " [ˈmɪləteri] " .
My second uncle's surname is Wu , which means " civil " or " military " .
我的 第二 叔叔的 姓 是 吴 , 哪个 方法 " 民用 " 或者 " 军队 " .
二叔姓的是文武之武，

[aɪ][lɪv; laɪv] [ɪn] [ˌfuːˈɑ:n] [ˈkɑʊntɪ] , [dɛŋɡzu:] [ˈpri:fektʃər] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] [ˈprɑ:vɪns] .
I live in Fushan County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
我 居住 在 福山 县 , 登州 州 , 山东 省 .
家住山东登州府福山县，

[ɔ:ˈlðoʊ] [ʃi:; ʃɪ] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ˈʌŋk(ə)] [wu:] ,
Although she lived with Uncle Wu ,
虽然 她 居住地 和 叔叔 吴 ,
与伍大叔虽然同居，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈnɑ:t][ˌbaɪəˈlɑ:dʒɪk(ə)] [ˈbrʌðərz] .
They are not biological brothers .
他们 是 不是 生物 兄弟 .
不是亲生兄弟，

[maɪ] [ˈsekənd] [ænt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:ə][ˈfæməli][frʌm; frəm] [sɔ:ŋ] [ˈkɑʊntɪ] , [ˈhi:nən]
My second aunt was a daughter of the Jia family from Song County , Henan
我的 第二 阿姨 曾是 一个 女儿 的 这 贾 家庭 从 歌曲 县 , 河南
[ˈprɑ:vɪns] .
Province .
省 .
二婶母是河南嵩县贾氏之女。

[maɪ] [θɜ:rd] [ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈtaiju:'ɑ:n] [ˈpri:fektʃər] , [ʃɑ:nˈʃi:] [ˈprɑ:vɪns] .
My third uncle was from Taiyuan Prefecture , Shanxi Province .
我的 第三 叔叔 曾是 从 太原 州 , 山西 省 .
三叔是山西太原府人，

[maɪ] [θɜ:rd] [ænt] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒi:ə][ˈfæməli] .
My third aunt was also from the Jia family .
我的 第三 阿姨 曾是 还 从 这 贾 家庭 .
我三婶母也是贾氏。

[jɔ:r; jər] [θri:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][ɪnˈvaɪtɪd][ˈoʊvər][baɪ][ə; eɪ] [frend] [təˈdeɪ] .
Your three brothers were invited over by a friend today .
你的 三 兄弟 是 受邀 超过 经过 一个 朋友 今天 .
你弟兄三个今天被朋友约来，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][dʒiːɑːnfən] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði]['bændits][ðer; ðər] .
We must go to Jianfeng Mountain to wipe out the bandits there .
我们 必须 去 到 剑峰 山 到 擦拭 出去 这 强盗 那里 .
我们要到剑峰山剿灭那里的强徒。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] ['brʌðərz] . . .
Upon hearing this , the three brothers . . .
之上 听力 这 , 这 三 兄弟 . . .
“这三位弟兄一听，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪ'praɪzd] !
I was quite surprised !
我 曾是 相当 惊讶 !
甚是诧异！

[wuː] [fæn] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :
伍芳说：“

[huː] [ɑːr; əɪ][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是何人，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [juː 'es] ?
How do you know us ?
如何 做 你 知道 我们 ?
怎么认识我等？

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :
“那穷汉说:”

[maɪ] ['nefjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['ʌŋkəlz] [ɑːr; əɪ] ['riːəli] [ɡʊd] [frendz] .
My nephew and his three uncles are really good friends .
我的 侄子 和 他的 三 叔叔们 是 真的 好的 朋友们 .
小侄儿与三位叔父真是通家之好，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , ['huː'bei] .
I live in Gaojiazhuang , Hubei .
我 居住 在 - , 湖北 .
我家住湖北高家庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['gəʊ] , [hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ju'ɑːn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz] [tʌŋhaɪ] .
His surname is Gao , his given name is Yuan , and his courtesy name is Tonghai .
他的 姓 是 高 , 他的 给定 姓名 是 元 , 和 他的 礼貌 姓名 是 同海 .
姓高名源字通海，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ʌndər'wɔːtər] ['dræɡən] " .
His nickname is " Underwater Dragon " .
他的 昵称 是 " 水下 龙 " .
绰号人称水底蛟龙。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː][z'jɑːn] [sed] . . .
Upon hearing this , Wu Xian said . . .
之上 听力 这 , 吴 西安 说 . . .
“伍显一听，

['læfrɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声
哈哈大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[soʊ][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ðɪ][sʌn] [ʌv; əv] [ju] [jæn] [ˈgɑʊ] [ˈhɛŋ] .
So you are the son of Yu Yan Gao Heng .
所以 你 是 这 儿子 的 于 严 高 恒 .

原来你是鱼眼高恒之子。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
We are not outsiders .
我们 是 不是 局外人 .

我们不是外人，

[wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld]
When you were seven or eight years old
什么时候 你 是 七 或者 八 年 老的

你七八岁时，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n][ˈvɪzɪt][jʊr; jər] [hoʊm] .
I often visit your home .
我 经常 访问 你的 家 .

我常常往你家中去，

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] [ɪn] [ˈhiːnən] [ˈleɪtər] .
I saw him again in Henan later .
我 锯 他 再次 在 河南 之后 .

后来在河南还见过一次，

[juː; jʊ] [tʃaɪld] ,
You child ,
你 孩子 ,

你这孩子，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stiːl] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They can still recognize me and others .
他们 能 仍然 认出 我 和 其他的 .

还能认识我等。

[ˈkʷɑlkəm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说:"

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˈmɪstər] . - [ðæt] . . .
I heard from Mr . Shengkui that . . . :
我 听到 从 先生 . - 那 . . .

听得胜奎老丈说，

[juː; jʊ] [θriː] [ɑːr; ər] [ʃɒr] [tuː; tə] [kʌm] [ɑːn][ðə; ðɪ] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] .
You three are sure to come on the tenth day of the seventh month .
你 三 是 当然 到 来 在 这 第十 天 的 这 第七 月 .

七月初十你三位准来，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː; hi] [dɪsˈɡaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] .
Therefore , he disguised himself as a poor man .
所以 , 他 伪装 他自己 作为 一个 贫穷的 男人 .

故此改扮穷人的模样，

[ˈmiːtɪŋ] [hɪr] [təˈdeɪ]
Meeting here today
会议 这里 今天

今天在这里遇见，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 :

我有一事相求，

[aɪ][hoʊp] [maɪ] [θri:] ['ʌŋkəlz] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
I hope my three uncles will not refuse .
我 希望 我的 三 叔叔们 将要 不是 拒绝 :

望三位叔父千万别推辞。

['grænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

“伍大爷说:”

[wɒts] [ʌp] ?
What's up ?
是什么 向上 ?

什么事？

['nefju:] , [pli:z] [spi:k] .
Nephew , please speak .
侄子 , 请 说话 :

贤侄请讲。

['gaoʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

“高源说:”

[pli:z] [kʌm] [wið; wiθ][em 'i:][tu:; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] , [maɪ] [θri:] ['ʌŋkəlz] .
Please come with me to Jianfeng Mountain , my three uncles .
请 来 和 我 到 剑峰 山 , 我的 三 叔叔们 :

请三位叔父跟我到剑峰山，

[lʊr] [ðə; ði] [θi:f] [aʊt] .
Lure the thief out .
饵 这 贼 出去 :

把贼人诓出来，

[ju:l] [ɔ:l] [bi:; bi][maɪ] ['læki] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
You'll all be my lackeys for now .
你会 全部 是 我的 喽啰 为了 现在 :

你们先给我当跟班的。”

['grænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .
Today is the tenth day of the seventh lunar month .
今天 是 这 第十 天 的 这 第七 月球 月 :

今日可是七月初十，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [di'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [bəʊʃɑ:n] [fɜ:rst] .
Send someone to deliver a letter to Yuan Baoshan first .
发送 某人 到 递送 一个 信 到 元 宝山 第一的 :

你先派人给元豹山送去一信。”

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ɔ:l'raɪt] ！ "
Alright ! "
" 好吧 ！ "

“也好！”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[ˈæftər] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了饭，

[aɪ] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [mi:l] .
I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 :

给了饭钱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第80/212页

[ˈgaoʊ] [juˈɑːn] [led] [ðə; ði] [θriː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] [fɜːrst] .
Gao Yuan led the three to the Imperial Envoy's residence first .

高元引领这三到这帝国特使的住宅第一的。

高原带三人先到钦差大人公馆，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd]
Meeting with General Ji Youde , the Divine Hand

会议和一般的季有德，这神圣的手

面见神手大将纪有德、

[suː] [fɛŋ] , [ðə; ði] " [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvaːdʒrə] , " [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gæŋ] .
Xu Sheng , the " Powder - Faced Vajra , " and his gang .

徐盛，这"粉末-面对金刚杵，"和他的帮派。

粉面金刚徐胜等一干人。

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪnˈsaɪd] .
Then they brought the three of them inside .

然后他们带来这三的他们里面。

然后把三人带进里面，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
He met the adults .

他遇见这成年人。

见了大人。

[ˈɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɔːlˈredi] [nuː] [ðæt] [dʒaoʊ] [ʒɛnjuːən] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃiət] [ə; eɪ]
Lord Peng already knew that Jiao Zhenyuan was unwilling to negotiate a

主彭已经知道那角振元曾是 unwilling 到谈判一个

[ˈset(ə)lmənt] .

settlement .

沉降。

彭大人已知焦振远不服说合，

[ˈvɪlɪdʒəz] [ˈgæðərd] [æt; ət] [dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Villagers gathered at Jianfeng Mountain .

村民们聚集在剑峰山。

在剑峰山聚集乡民，

[reɪz] [ðə; ði] [flæg] [ænd; ənd] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Raise the flag and rebel .

增加这旗帜和反叛。

扯旗叛反。

[ðə; ði] [əˈfɪj(ə)l] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
The official then dispatched Zhang Yaozong with five thousand soldiers .

这官方的然后已派出张-和五千士兵。

大人便派张耀宗带五千官兵，

[ə; eɪ] [kjuː] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [æt; ət] [dʒiːɑːnfɛŋ] [pæs] .
A queue was formed at Jianfeng Pass .

一个队列曾是形成在剑峰经过。

在剑峰山口排列队伍，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
They helped the heroes from all sides to take action .

他们帮助这英雄从全部侧面到拿行动。

帮着众家英雄前去动手。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Gao Tonghai was then appointed as the vanguard .
高 同海 曾是 然后 任命 作为 这 先锋 .

又派高通海为前部先锋，

[hiː; hi] [brɔːt] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] .
He brought along the three Wu brothers .
他 带来 沿着 这 三 吴 兄弟 .

带了伍氏三雄。

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [mai] [θriː] [ˈʌŋkəlz] , "
" My three uncles , "
" 我的 三 叔叔们 , "

“三位叔父，

[ɪf] [juː; jʊ] [liːk] [ðɪs] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
If you leak this information ,
如果 你 泄露 这 信息 ,

你等若一泄漏，

[ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wəʊnt] [kʌm] [aʊt] .
The Jiao family father and son certainly won't come out .
这 角 家庭 父亲 和 儿子 当然 惯于 来 出去 .

焦家父子准不出来，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Because of the reputation of the three of you ,
因为 的 这 名声 的 这 三 的 你 ,

冲着你三位的威名，

[ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði][ˈdevəlz][ænd; ənd] [ˈdiːmənɪz] [ʌv; əv][ˈjʌmə] .
That will be enough to subdue the devils and demons of Yama .
那 将要 是 足够的 到 征服 这 魔鬼 和 恶魔 的 阎王 .

就能镇住阎王小鬼。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
The three Wu brothers laughed heartily .
这 三 吴 兄弟 笑了 衷心地 .

伍氏三雄大笑。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说：

" [kɪd] , [juː; jʊ][ɡoʊ] [əˈhed] . "
" Kid , you go ahead . "
" 孩子 , 你 去 前方 . "

“小子你去吧，

[ðə; ði][ˈoʊldər][mæn] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] [ˈfɑːləʊər] .
The older man will be your follower .
这 老 男人 将要 是 你的 追随者 .

大叔给你当跟班的。”

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒiːɑːnfɛŋ] [pæs] .
They arrived at Jianfeng Pass .
他们 到达的 在 剑峰 经过 .

他们到了剑峰山口，

[ænd; ənd] [ðen] [kən'tɪnju:] [nɔ:rθ] .
And then continue north .
和 然后 继续 北 .

又一直往北，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ['lʊʊtəs][pɑ:nd] ['aɪlənd] ,
Arriving outside Lotus Pond Island ,
抵达 外部 莲花 池塘 岛 ,

来至莲池岛外，

[hʊk] [ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hook the boat to the north bank and take a look .
钩 这 船 到 这 北 银行 和 拿 一个 看 .

将船钩在北岸一瞧，

[θri:] [lɑ:rdʒ] [stɔ'keɪdz] [wɜ:r; wəɹ][set] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
Three large stockades were set up to the due north .
三 大的 栅栏 是 放 向上 到 这 到期的 北 .

见正北扎了三座大寨，

['bænəɹz] ['weɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was filled with swords and spears .
这 区域 曾是 已填 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布。

[ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ,
This large village to the east ,
这 大的 村庄 到 这 东方 ,

东边这座大寨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['fɪʃərmən] .
They were all fishermen .
他们 是 全部 渔民 .

都是打鱼的渔户，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɑ:r; əɹ] ['wʊdkaɪtəɹ] .
To the west are woodcutters .
到 这 西方 是 伐木工 .

西边是打樵的樵夫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['hʌntəɹz] .
They were all hunters .
他们 是 全部 猎人 .

当中都是猎户，

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ] [ə'prɑ:ksɪmətli] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There are approximately two thousand people .
那里 是 大约 二 千 人们 .

约有二千余人。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['hɪrɪŋ] [ru:m] [ɑ:n]['lʊʊtəs][pɑ:nd] ['aɪlənd]
Outside the hearing room on Lotus Pond Island
外部 这 听力 房间 在 莲花 池塘 岛

在莲池岛听事房外，

[hæŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['nʊʊtɪs] .
Hang up a notice .
悬挂 向上 一个 注意 .

悬挂一张告示，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [huː] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ruːlz] .
It was Jiao Zhenyuan who came up with the rules .
它 曾是 角 振元 WHO 来了 向上 和 这 规则 .
是焦振远出条规。

[ˈgao] [tʌŋhai] [keɪm] [hɪr] .
Gao Tonghai came here .
高 同海 来了 这里 .

高通海来在这里，

[təˈdeɪ] [aɪm] [drest] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [əˈtaɪər] .
Today I'm dressed in official attire .
今天 我是 穿着 在 官方的 服装 .

今天是官服打扮。

[ðə; ðɪ][ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmɪŋ] .
The river soldiers saw him coming .
这 河 士兵 锯 他 未来 .

众河兵瞧见他来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] [ˈænjuəl] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] [hɪr] [əˈgen] . "
" That annual high - ranking official is here again . "
" 那 年度的 高的 - 排行 官方的 是 这里 再次 . "

“这个年流高又来了，

[dəʊnt] [fɔːl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪks] .
Don't fall for his tricks .
不 落下 为了 他的 技巧 .

别上他当，

[ðæt] [ˈkɪdz] [gɔːt][ə; eɪ] [ˈbelɪ] [fʊl] [ʌv; əv][bæd] [ɪnˈtenʃən] .
That kid's got a belly full of bad intentions .
那 孩子们 得到 一个 腹部 满的 的 坏的 意图 .

这小子一肚子净坏。”

[ˈgrænpɑː] [ˈgao] [wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [ˈwʊlən] [ˈvɪktəri] [ˈhelmt] .
Grandpa Gao wore a blue woolen victory helmet .
爷爷 高 穿着 一个 蓝色的 羊毛 胜利 头盔 .

高爷头戴青呢得胜冲天盔，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] ,
Holding a short knife ,
保持 一个 短的 刀 ,

手拿短刀，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [saɪd] , "
" That scoundrel on the other side , "
" 那 恶棍 在 这 其他 边 , "

“对面贼崽子，

[tɛl] [dʒaʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpa:səb(ə)] .
Tell Jiao Zhenyuan as soon as possible .
告诉 角 振元 作为 很快 作为 可能的 .

趁早告诉焦振远，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][bi:; bi] [taɪd] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
Tell him to come and be tied up quickly .
告诉 他 到 来 和 是 系 向上 迅速地 .

叫他快来受捆，

[ðæts] [wer] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [laɪ] .
That's where the wonders of nature lie .
那就是 在哪里 这 奇迹 的 自然 说谎 .

就说造化高在此。”

[ði:z] [ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
These river soldiers said :
这些 河 士兵 说 :

这些河兵说：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃʊ] [ʃər; jər] [ˈpaʊər] [hɪr] . "
" You don't need to show your power here . "
" 你 不 需要 到 展示 你的 力量 这里 . "

“你不用在此发威，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][dʒʊdʒʊb] [keɪk] ,
What kind of jujube cake ,
什么 种类 的 枣 蛋糕 ,

什么枣儿糕、

[bi:n] [keɪk] ,
Bean cake ,
豆 蛋糕 ,

豆儿糕，

[du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈi:][ɔ:r][nɔ:t] ?
Do you recognize me or not ?
做 你 认出 我 或者 不是 ?

你认得不认得我，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈgrænpɑ:] - .
My name is Grandpa Jige .
我的 姓名 是 爷爷 - .

我叫饥膈大爷，

" [brɪŋ] [ˌaɪ ˈti:][ˈoʊvər][ænd; ənd] [let] [ˌem ˈi:] [i:t] [ˌaɪ ˈti:] . "
" Bring it over and let me eat it . "
" 带来 它 超过 和 让 我 吃 它 . "

拿过来给我吃了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [saʊndz] [frʌm; frəm] [du:] [nɔ:rθ] .
A gong sounds from due north .
一个 锣 声音 从 到期的 北 .

正北一棒锣响，

[dʒaʊ] [ʃɪn] , [ə; eɪ] [ɔ:r] - [lɪvd] [mæn] , [wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Jiao Xin , a short - lived man , was born .
角 新 , 一个 短的 - 居住地 男人 , 曾是 出生 .

出来了短命鬼焦信，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈrɪvər][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading two hundred river soldiers ,
领导 二 百 河 士兵 ,

带领二百河兵，

[ɪːtʃ] [held] [ˈgliːmɪŋ] [ˈswɔːdz][ænd; ənd] [ˈspiə] .
Each held gleaming swords and spears .
每个 握住 闪闪发光 剑 和 长矛 .

各执明晃晃刀枪，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ˈloʊtəs][pɑːnd] [ˈaɪlənd] [baɪ][bəʊt] ,
After passing Lotus Pond Island by boat ,
后 通过 莲花 池塘 岛 经过 船 ,

坐船过了莲池岛，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] ,
One swing of the three - section staff ,
一 摇摆 的 这 三 - 部分 职员 ,

一摆三截棍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgəʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
" **Gao Tonghai** ,
" 高 同海 ,

“高通海，

[jʊə(r)] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] !
You're asking for it !
你是 问 为了 它 !

你这是自来找死！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbəʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
He was about to come over and make a move .
他 曾是 关于 到 来 超过 和 制作 一个 移动 .

说着就要过来动手。

[ˈkʊəlˌkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪ] [hæv; həv][maɪ][θɜːrd] [ˈhentʃmən] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] . "
" **I'll have my third henchman take you down** . "
" 患病的 有 我的 第三 喽啰 拿 你 向下 : "

“叫我第三个小跟班的把你拿住。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðɪs] [ʃɔːrt] - [lɪvd] [ˈfeləʊ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɔːrgəm] [fiːld] .
Suddenly , this short - lived fellow heard a shout from the sorghum field .
突然 , 这 短的 - 居住地 同伴 听到 一个 喊 从 这 高粱 场地 .

这个短命鬼忽听高粱地里一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgəʊ] [tʌŋhɑɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊrd] . "
" **Gao Tonghai , you can rest assured** . "
" 高 同海 , 你 能 休息 保证 : "

“高通海只管放心，

[ˈʌŋk(ə)] [sæn] [ɪz] [hɪr] ！
Uncle San is here ！
叔叔 圣 是 这里 ！

三叔来也！ ”

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] - [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdiːmənz] . . .
To know the story of the three Wu brothers ' battle against the five demons . . .
到 知道 这 故事 的 这 三 吴 兄弟 - 战斗 反对 这 五 恶魔 . . .
要知伍氏三雄大战五鬼，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] , [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [ɑːr; ər] [ˈtæskt]
Chapter 116 : The Three Heroes , ordered to capture the Living Yama , are tasked
章 - : 这 三 英雄 , 订购 到 捕获 这 活的 阎王 , 是 任务
[wɪð; wɪθ] [ˌæprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɡoʊsts] .
with apprehending the Five Ghosts .
和 逮捕 这 五 鬼魂 .
第一百十六回 报应捉拿活阎王 三雄奉命擒五鬼

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɡaʊ] [tʌŋhɑɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈduːəl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃɔːrt] - [ˈlɪvd]
It is said that Gao Tonghai was going to have a duel with the short - lived
它 是 说 那 高 同海 曾是 去 到 有 一个 决斗 和 这 短的 - 居住地
[dʒaʊ] [ʃɪn] .
Jiao Xin .
角 新 .

话说高通海要与短命鬼焦信比武，

[dʒaʊ] [ʃɪn] [ˈdʌznt] [ker] [əˈbaʊt] [laʊ] [ˈɡaʊ] [æt; ət] [ɔːl] .
Jiao Xin doesn't care about Lao Gao at all .
角 新 不 关心 关于 老挝 高 在 全部 .

焦信哪里把老高放在心上？

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[ɪf] [aɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jə] . . .
If I were to take you . . .
如果 我 是 到 拿 你 . . .

“我要是拿你，

[hiː; hi] [kɑːnt] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ] .
He can't be considered a hero .
他 不能 是 经过考虑的 一个 英雄 .

也算不了英雄，

[aɪ] [brɔːt] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [ˈfɑːləʊər] [ˈoʊvər] [hɪr] .
I brought that little follower over here .
我 带来 那 小的 追随者 超过 这里 .

我把那小跟班的过来，

[ðæt] [wei] [aɪ] [kæn; kən] [ɡet] [juː; jə] [ˈʌndər] [maɪ] [kənˈtroʊl] .
That way I can get you under my control .
那 方式 我 能 得到 你 在下面 我的 控制 .

就能把你拿住。”

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] [gəʊst] [sed] :
The short - lived ghost said :
这 短的 - 居住地 鬼 说 :

短命鬼说：

" [dʒʌst] [kɔ:l] [ðem; ðəm][ˈoʊvər] . "
Just call them over . "
" 只是 称呼 他们 超过 . "

“你只管叫来，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wʊd] [ˈnevər] [ˈbɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˈnoʊbə:di] .
My uncle would never bother with some nobody .
我的 叔叔 会 绝不 打扰 和 一些 无人 .

我大爷岂肯把无名小辈放在心上。”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Gao Tonghai shouted :
高 同海 喊叫 :

高通海叫道：

" [heɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈlæki] , [kʌm] [kwɪk] ! "
Hey little lackey , come quick ! "
" 嘿 小的 走狗 , 来 快的 ! "

“小跟班的快来，

[aɪ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [θi:f] [aʊt] [hɪr] .
I called the thief out here .
我 称为 这 贼 出去 这里 .

我在这里把贼叫出来了。”

[ɪn] [ðæt] [ˈsɔ:rgəm] [fi:ld] ,
In that sorghum field ,
在 那 高粱 场地 ,

那高粱地内，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [θɜ:rd] [ˈmæstər] [wu:] [fæŋ] . . .
Upon hearing this , Third Master Wu Fang . . .
之上 听力 这 , 第三 掌握 吴 方 . . .

三爷伍芳一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
Gao Tonghai need not be afraid . "
" 高 同海 需要 不是 是 害怕的 . "

“高通海不必害怕，

[ˈʌŋk(ə)l][sæn][ɪz] [hɪr] !
Uncle San is here !
叔叔 圣 是 这里 !

三叔来也！ ”

[,aɪ ˈti:] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
It jumped out from inside .
它 跳了起来 出去 从 里面 .

从里面就跳了出来。

[dʒɑʊ] [ʃɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Xin took a look ,
角 新 采取 一个 看 ,

焦信一看，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[ˈeɪdʒɪz][ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外年岁，

[fer] [kəmˈplek(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝绸子褂裤，

[blu:] [ˈsætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hænd] - [held] [pəʊl] ,
Hand - held pole ,
手 - 握住 极 ,

手提杆棒，

[ðeɪ] [keɪm] [bɪˈfɔ:r] [hɪm; ɪm] .
They came before him .
他们 来了 前 他 .

来至他面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] ?
Are you Jiao Zhenyuan ?
是 你 角 振元 ?

你就是焦振远吗？ ”

[dʒəʊ] [ʃɪn] [sed] :
Jiao Xin said :
角 新 说 :

焦信说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒəʊ] [ʃɪn] .
My name is Jiao Xin .
我的 姓名 是 角 新 .

“我名叫焦信，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [haʊ] [der] [juː; jɒ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] [laɪk] [ðɪs] ！ "

" **How dare you come here to die like this ！** "

" 如何 敢 你 来 这里 到 死 喜欢 这 ！ "

胆敢这样前来送死。”

[wu:] [fæn] [sed] ː

Wu Fang said ː

吴 方 说 ː

伍芳说ː

" [juː; jɒ][dəʊnt] ['iːv(ə)n] [noʊ] [huː] [aɪ][ei 'em] ？ "

" **You don't even know who I am ？** "

" 你 不 甚至 知道 WHO 我 是 ？ "

“你这厮也不认识某家，

[aɪ][ei 'em][wu:] [fæn] , [ðə; ði][θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [wu:] ['brʌðəz] .

I am Wu Fang , the third of the three Wu brothers .

我 是 吴 方 , 这 第三 的 这 三 吴 兄弟 .

我乃伍氏三雄的三爷伍芳便是，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][get] [juː; jɒ] .

I came here specifically to get you .

我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 .

特意前来拿你。”

[ðə; ði] ['feɪkɪŋ] [stɪk] , [eɪmd] [æt; ət] [ðæt] ['fəʊkəst] ['sɪgnəl] , [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [bloʊ] .

The shaking stick , aimed at that focused signal , was a single blow .

这 摇晃 戳 , 旨在 在 那 专注 信号 , 曾是 一个 单身的 吹 .

抖杆棒照定那焦信就是一棒，

[dʒaʊ] [ʃɪn] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)] .

Jiao Xin jumped out of the circle .

角 新 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

焦信往圈外一跳，

[snætʃ] [ðə; ði] ['taɪgəz] [teɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] - ['sek(ə)n] [stɑːf] [ænd; ənd] [straɪk] .

Snatch the tiger's tail with the three - section staff and strike .

抢夺 这 老虎的 尾巴 和 这 三 - 部分 职员 和 罢工 .

抢虎尾三截棍就打。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [iːtʃ] ['ʌðər] .

The two fought each other .

这 二 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ] [suːpɪrɪ'ɔːrəti] [ɔːr] [ɪnˌfɪrɪ'ɔːrəti] .

They are not distinguished by superiority or inferiority .

他们 是 不是 杰出的 经过 优势 或者 自卑 .

正自不分上下，

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɡoʊɪŋ][ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] .

Someone had already reported that they were going into the mountains .

某人 有 已经 据报道 那 他们 是 去 进入 这 山脉 .

早有人报进山去。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] ['ɡoʊsts] .

The Living Yama was discussing with the four ghosts .

这 活的 阎王 曾是 讨论 和 这 四 鬼魂 .

活阎王正同四鬼议论，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,

Suddenly someone came to report ,

突然 某人 来了 到 报告 ,

忽见有人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈniːðər] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmæstər] [nɔːr] [ðæt] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈgaoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] . "
Neither the Fifth Master nor that man surnamed Gao made a move . "
" 两者都不 这 第五 掌握 也不 那 男人 姓氏 高 制成 一个 移动 " : "
“五庄主爷与那姓高的并未动手，

[ə; eɪ][mæn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [klʌb] [əˈraɪvd] .
A man wielding a club arrived .
一个 男人 挥舞 一个 俱乐部 到达的 :

来了一个使杆棒之人，

[ɪkˈstriːmli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Extremely fierce and brave ,
极其 凶猛的 和 勇敢的 ,

甚是猛勇，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][ˈfæməli] .
He called himself one of the three heroes of the Wu family .
他 称为 他自己 一 的 这 三 英雄 的 这 吴 家庭 :

自道他是伍氏三雄。”

[dʒaʊ] [li] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] , [sed] :
Jiao Li , the one - horned demon , said :
角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 说 :

独角鬼焦礼说:

[fɔːrθ] [ˈbrʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[kʌm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
Come outside with me .
来 外部 和 我 :

你跟我到外面，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈbrʌðər]
To support the fifth brother
到 支持 这 第五 兄弟

给五弟助阵，

[juː; jʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)] .
You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 :

可要千万留神，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
Gao Tonghai is cunning and treacherous .
高 同海 是 狡猾 和 奸诈 :

那高通海诡计多端。”

[dʒiːəˈgræfɪk(ə)] [ɡoʊst] [dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Geographical Ghost Jiao Zhi said :
地理 鬼 角 智 说 :

地理鬼焦智说:

" [ɡʊd] ! "
good ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[hiː; hi] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [kloʊz] [ˈfɔːləʊəz] .
He led more than fifty close followers .
他 引领 更多的 比 五十 关闭 追随者 .

带领五十余名亲随，

[pʊl] [ðə; ði] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪk] ,
Pull the three - section stick ,
拉 这 三 - 部分 戳 ,

拉三截棍，

[wiː; wi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [pæst] [ˈloʊtəs][paːnd] [ˈaɪlənd] .
We went outside and passed Lotus Pond Island .
我们 去 外部 和 通过了 莲花 池塘 岛 .

到外面过了莲池岛。

[dʒaʊ][dʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Zhi took a look ,
角 智 采取 一个 看 ,

焦智一看，

[ˈgao] [tʌŋhaɪ] [stʊd] [ðer; ðər] .
Gao Tonghai stood there .
高 同海 站立 那里 .

高通海正在那里站定，

[wen] [ˈenəmi] [miːt] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː] !
" **ah !**
" 啊 !

“呀！

[ˈgao] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海，

[fɔːrθ] [ˈmæstər] [fel] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [trɪk] [ðæt] [deɪ] .
Fourth Master fell for your trick that day .
第四 掌握 跌倒 为了 你的 诡计 那 天 .

四老爷那天中了你诡计，

[juːv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经 来 这里 到 死 .

今天你自来送死，

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] [ˈfɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈtrɪks] [əˈɡen] .
Don't even think about me falling for your tricks again .
不 甚至 思考 关于 我 坠落 为了 你的 技巧 再次 .

休想我再中你之计。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['sekʃ(ə)n] [stɑːf] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['oʊvər] , ['seɪɪŋ] :
He swung his three - section staff and rushed over , saying :
他 摇摆 他的 三 - 部分 职员 和 匆忙 超过 , 说 :
一摆三截棍赶过去说:

" [jʌŋ] [mæn] , [wɑːtʃ] [aʊt] ! "
" Young man , watch out ! "
" 年轻的 男人 , 手表 出去 ! "
“小辈看打。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stænd] [stiːl] . "
" You should stand still . "
" 你 应该 站立 仍然 . "
“你且站定，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
I'm going to take you .
我是 去 到 拿 你 .
我要拿你，

[ðæt] [ˈdʌznt] [meɪk] [wʌn][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
That doesn't make one a hero .
那 不 制作 一 一个 英雄 .
那算不得英雄，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [dɪˈfiːtɪd] [əˈpəʊnənt] .
You are my defeated opponent .
你 是 我的 战败 对手 .
你是我手下败将。

[aɪ] [kɔːld] ['oʊvər] [ðæt] ['sekənd] ['hentʃmən] .
I called over that second henchman .
我 称为 超过 那 第二 喽啰 .
我把那二跟班的叫过来，

" ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ][ɪz] ['nʌθɪŋ] . "
" Taking you is nothing . "
" 采取 你 是 没有什么 . "
拿你不算什么。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :
他一回头说:

" [juː; jʊ] ['hentʃmən] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" You henchman , come quick ! "
" 你 喽啰 , 来 快的 ! "
“二跟班的快来！ ”

[frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['sɔːrgəm] [fiːld] ,
From within the sorghum field ,
从 之内 这 高粱 场地 ,
只听高粱地内，

[wuː][juˈɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Wu Yuan replied :
吴 元 回复 :
伍元答话:

[ˈkʷɑlkɔm] - [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [əˈfreɪd] .
Qualcomm Haixiu should not be afraid .
高通 - 应该 不是 是 害怕的 .

“高通海休要害怕，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] , [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [pəʊl] .
He jumped over , holding onto the pole .
他 跳了起来 超过 , 保持 到 这 极 .

拉着杆棒跳过来，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dʒiˈɑ:grəfi] [ɡəʊst] ,
Head straight for the geography ghost ,
头 直的 为了 这 地理 鬼 ,

直奔地理鬼，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [straɪk] .
Shake the stick and strike .
摇 这 戳 和 罢工 .

抖杆棒就打。

[dʒəʊ][dʒi:] [dɑ:dʒd] .
Jiao Zhi dodged .
角 智 躲避 .

焦智闪身躲开，

[smæʃ] [aɪ ˈti:][baɪ] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][tɑ:p][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪk] .
Smash it by covering the top with the three - section stick .
粉碎 它 经过 覆盖 这 顶部 和 这 三 - 部分 戳 .

使三截棍盖顶就砸，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [i:t] [ˈʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [ɡəʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :

独角鬼说：

" [ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] ,
" **Gao Tonghai ,**
" 高 同海 ,

“高通海，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ][faɪnd] [ði:z] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] ?
Where did you find these young people ?
在哪里 做过 你 寻找 这些 年轻的 人们 ?

你从哪里请来这几个小辈？

[aɪ] [kɪl] [ju:; jʊ][fɜ:rst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .

我先把你打死，

" [wen] [wɪə(r)] [ˈjʌŋɡər] , [wi:l] [teɪk] [ðəʊz] [fju:] [ˈskaʊndrəlz] [əˈɡen] . "
" **When we're younger , we'll take those few scoundrels again . "**
" 什么时候 是 年轻 , 出色地 拿 那些 很少 无赖 再次 . "

少时再拿那几个鼠辈。”

[hi:; hi] [rʌʃt] ['ʊvər][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He rushed over and started hitting with a stick .
他 匆忙 超过 和 开始 击中 和 一个 戳 .

蹿过去抡棍就打，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
Gao Tonghai jumped out of the circle .
高 同海 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

高通海往圈外一跳，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [get] [maɪ][bɪg] ['fɑ:lʊəər] . "
" You must get my big follower . "
" 你 必须 得到 我的 大的 追随者 . "

拿你须得我的大跟班。”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He turned around and shouted .
他 转向 大约 和 喊叫 .

他回头就嚷，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] , [kʌm] [kwɪk] , [ju:; jʊ][bɪg] ['fɑ:lʊəər] ! "
" Hey , come quick , you big follower ! "
" 嘿 , 来 快的 , 你 大的 追随者 ! "

“大跟班的快来呀，

[əˈnʌðər] [θɪ:f] [hæz; həz] [əˈpɪrd] !
Another thief has appeared !
其他 贼 有 出现 !

又有贼出来了！ ”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ˈgɑʊ] [juˈɑ:n] , [dəʊnt][bi:; bi] [əˈfreɪd] .
Gao Yuan , don't be afraid .
高 元 , 不 是 害怕的 .

高源不要害怕，

[ˈʌŋk(ə)] [wu:] [ɪz] [hɪr] !
Uncle Wu is here !
叔叔 吴 是 这里 !

伍大叔来也！ ”

[wu:][z'jɑ:n] [dʒʌmpt] ['oʊvər][wið; wiθ][ðə; ði] ['levər] [ænd; ənd] [strʌk] .
Wu Xian jumped over with the lever and struck .
吴 西安 跳了起来 超过 和 这 杠杆 和 击 .

伍显拉杆棒跳过来就打。

[dʒaʊ] [li] [sed] [waɪ] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] :
Jiao Li said while wielding the three - section staff :
角 李 说 尽管 挥舞 这 三 - 部分 职员 :
焦礼摆三截棍说：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人，

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !

你通上名来！ ”

[wu:][z'jɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

" [maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] - , [pɜ:rl] [pi:k] , - , - , [sɔ:ŋ] ['kaʊntɪ] ,
" **My home is in Sanxianzhuang , Pearl Peak , Yuanbaoling , Jinyinshan , Song County ,**
" 我的 家 是 在 - , 珍珠 顶峰 , - , - , 歌曲 县 ,
[hi:nən] ['prɑ:vɪns] . "
Henan Province . "
河南 省 . "

“我家住河南嵩县金山银山元宝岭珍珠峰三仙庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][z'jɑ:n] .
His surname is Wu and his given name is Xian .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 西安 .

姓伍名显，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli]
Nicknamed the Three Heroes of the Wu Family
绰号 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

绰号人称伍氏三雄，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [gæŋ] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
I came here specifically to arrest you and your gang of traitors .
我 来了 这里 具体来说 到 逮捕 你 和 你的 帮派 的 叛徒 .

我特意前来拿你这一伙叛逆之人。”

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [wi:; wi] [waɪ] [steɪ] [æt; ət][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **We will stay at Jianfeng Mountain . "**
" 我们 将要 停留 在 剑峰 山 . "

“我等在剑峰山住，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] .
I have no grudge against you from the past .
我 有 不 怨恨 反对 你 从 这 过去的 .

与你往日无冤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .

There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɔɪntləs] [ˈsu:ɪsaɪd] [ˈmɪʃ(ə)n] .

This is a pointless suicide mission .
这 是 一个 无意义 自杀 使命 .

这是无故前来送死，

[tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ˈwɜ:rlɪli] [əˈferz] .

To understand worldly affairs .
到 理解 世俗 事务 .

要知世务。

[ɡoʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] !

Go as soon as possible !
去 作为 很快 作为 可能的 !

趁早去吧！ ”

[ˈgrænpɑː] [wu:] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Grandpa Wu burst into laughter after hearing this .
爷爷 吴 爆裂 进入 笑声 后 听力 这 .

伍大爷听了一阵狂笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈti:] , [ɪts] [juː; jʊ] , "

" Don't even mention it , it's you , "
" 不 甚至 提到 它 , 它是 你 , "

“慢说是你，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒɑʊ] [ʒɛnju:ən] [hu:] [keɪm] .

It was Jiao Zhenyuan who came .
它 曾是 角 振元 WHO 来了 .

就是焦振远前来，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ædˈmɪt] [dɪˈfi:t] .

He had no choice but to admit defeat .
他 有 不 选择 但 到 承认 击败 .

他也只得甘拜下风。”

[ræp] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] [ɪn][jɜː; jər][hænd]

Wrap it with the stick in your hand
裹 它 和 这 戳 在 你的 手

用手中杆棒一缠，

[θri:] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,

Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [ˈdi:mən] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He then threw the one - horned demon to the ground .
他 然后 扔 这 一 - 有角的 恶魔 到 这 地面 .

便将独角鬼摔倒在地，

[hiː; hi] [fel] [soʊ][hɑ:rd][hiː; hi] [ˈstæɡərd] [ænd; ənd] [swei] .

He fell so hard he staggered and swayed .
他 跌倒 所以 难的 他 交错 和 摇摆 .

直摔得他东倒西歪。

[ˈgəʊ] [tʌŋhai] [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Gao Tonghai then came over and tied him up .
高 同海 然后 来了 超过 和 系 他 向上 .
高通海就过来将他捆上。

[fæn] [taɪd] [ʌp][ðə; ðɪ][wʌn] - [hɔ:rnd] [ˈdi:mən] .
Fang tied up the one - horned demon .
方 系 向上 这 一 - 有角的 恶魔 .
方将独角鬼捆了，

[ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [led] [dʒaʊ][,ɑ:r i: ˈen] ,
The Living Yama led Jiao Ren ,
这 活的 阎王 引领 角 任 ,
只见活阎王带领焦仁、

[dʒaʊ][ji:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,
焦义、

[ma:ˈseɪl]
Marseille
马赛
马赛花、

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] ,
Nine Flower Maiden ,
九 花 少女 ,
九花娘，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑ:lʊd] [brˈhaɪnd] .
Five or six hundred soldiers followed behind .
五 或者 六 百 士兵 随后 在后面 .
后面跟着五六百名庄兵，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ˈlʊtəs][pɑ:nd] [ˈaɪlənd] ,
After passing Lotus Pond Island ,
后 通过 莲花 池塘 岛 ,
过了莲池岛，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] [laɪn] .
Arrange the soldiers in a line .
安排 这 士兵 在 一个 线 .
把庄兵一字摆开。

[ma:] - [sɔ:] [ðæt] [dʒaʊ] [li] [hæd; həd] [bɪn] [æprɪˈhend] .
Ma Saihua saw that Jiao Li had been apprehended .
马 - 锯 那 角 李 有 到过 被捕 .
马赛花看见把焦礼拿住，

[hi:; hi] [pʊld] [ðə; ðɪ][ˈaɪərn][rɑ:d][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He pulled the iron rod in his hand ,
他 拉 这 铁 杆 在 他的 手 ,
一拉手中浑铁棍，

[hi:; hi] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [ˈgrænpɑ:] [wu:][ɑ:n][ðə; ðɪ] [hed] .
He came over and started hitting Grandpa Wu on the head .
他 来了 超过 和 开始 击中 爷爷 吴 在 这 头 .
过来照定伍大爷劈头就打。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [stept] [əˈsaɪd] .
The old man stepped aside .
这 老的 男人 步 旁边 .
大爷往旁边一闪，

[ə; eɪ] [stɪk] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
A stick wrapped around his hand ,

一个 戳 包装 大约 他的 手 ,

一缠手中杆棒，

[dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði] [ˌbuːgən'vɪliə]
Just pull the bougainvillea

只是 拉 这 三角梅

就把马赛花拉

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地。

[maː] - ['kwɪkli] [gʌ:t] [ʌp] .
Ma Saihua quickly got up .

马 - 迅速地 得到 向上 .

马赛花急忙爬起来，

[ɡræbiŋ] [ðə; ði] [stɪk] , [hiː; hi] [lʌndʒd] ['fɔːrwəd] [ə'gen] .
Grabbing the stick , he lunged forward again .

抓取 这 戳 , 他 猛扑 向前 再次 .

抓棍又扑奔上前，

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [in'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pɪnd] [daʊn] [ə'gen] [baɪ] ['grænpɑː] [wuː] .
He was pinned down again by Grandpa Wu .

他 曾是 已置顶 向下 再次 经过 爷爷 吴 .

又被伍大爷捺倒，

[faɪv] [ɔːr][sɪks] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Five or six times in a row ,

五 或者 六 时代 在 一个 排 ,

一连五六次，

['gəʊ] [tʌŋhɑɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] , [pɪnd] [hɪm; ɪm] [daʊn] , [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Gao Tonghai rushed over , pinned him down , and tied him up .

高 同海 匆忙 超过 , 已置顶 他 向下 , 和 系 他 向上 .

被高通海赶过去按住捆上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,

在 这 时间 ,

此时，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [hæz; həz][led] [faɪv] , - ['kæv(ə)lɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
Zhang Yaozong has led 5 , 000 cavalry and infantry .

张 - 有 引领 5 , - 骑兵 和 步兵 .

张耀宗已带领五千名马步队，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sɔːrd] [piːk] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lðər] ['hɪroʊz] .
They arrived at Sword Peak Mountain together with the other heroes .

他们 到达的 在 剑 顶峰 山 一起 和 这 其他 英雄 .

与众英雄赶到剑峰山来，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
They blocked the mountain pass .

他们 已屏蔽 这 山 经过 .

把山口堵住了。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,
武国兴、

[dʒi] - [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Ji Fengchun caught up with them .
季 - 捕捉 向上 和 他们 .
纪逢春追赶过来，

[hi; hi] [wɑ:tʃt] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
He watched as the three Wu brothers took action .
他 观看 作为 这 三 吴 兄弟 采取 行动 .
在一旁瞧伍氏三雄动手。

['grænpɑ:] [wu:] [kɔ:t] [mɑ:] - .
Grandpa Wu caught Ma Saihua .
爷爷 吴 捕捉 马 - .
伍大爷拿住了马赛花，

[dʒaʊ][ji:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] .
Jiao Yi swung his stick and charged forward .
角 易 摇摆 他的 戳 和 带电 向前 .
焦义摆棍扑奔上前，

[hi; hi] [fʊ:t] [wɪð; wɪθ] ['grænpɑ:] [wu:] [ə'gen] .
He fought with Grandpa Wu again .
他 战斗 和 爷爷 吴 再次 .
又与伍大爷动手，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 .
二人各施所能。

['sekənd] ['mæstər] [wu:] [ju'ɑ:n] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['dʒiə,mænsər] .
Second Master Wu Yuan has already captured the geomancer .
第二 掌握 吴 元 有 已经 捕获 这 地卜师 .
二爷伍元已然把地理鬼拿住，

[θɜ:rd] ['mæstər] [wu:] [fæŋ] ['ɔ:lsou] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔ:rnd] [goust] .
Third Master Wu Fang also captured the One - Horned Ghost .
第三 掌握 吴 方 还 捕获 这 一 - 有角的 鬼 .
三爷伍芳也把独角鬼拿住。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ænd; ənd][dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Zhenyuan and Jiao Ren took a look ,
角 振元 和 角 任 采取 一个 看 ,
焦振远和焦仁一瞧，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜ:rnd] [red] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
His eyes turned red with anger .
他的 眼睛 转向 红色的 和 愤怒 .
把眼都气红了。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [dru:] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɑ:n][wu:] [ju'ɑ:n] .
Jiao Zhenyuan drew his weapon and pounced on Wu Yuan .
角 振元 画 他的 武器 和 猛扑 在 吴 元 .
焦振远拉兵刃扑奔伍元，

[dʒaʊ] - [stɑ:pt] [wu:] [fæŋ] .
Jiao Renzhan stopped Wu Fang .
角 - 停止 吴 方 .
焦仁战住伍芳。

[nain] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n] [rʌʃt] [du:] [west] .
Nine Flower Maiden rushed due west .
九 花 少女 匆忙 到期的 西方 .

九花娘扑奔正西，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃走。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

大家说道：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [rʌn] [ɔ:f][tu:; tə] [təˈdeɪ] , [ju:; jʊ] [ˈvɪksn] ! "
" Where do you think you're going to run off to today , you vixen ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 到 跑步 离开 到 今天 , 你 泼妇 ! "

“妖妇今天往哪里逃走！ ”

[nain] [ˈflaʊər] [ˈmʌðər] [stretʃt] [aʊt] [hɜ:r; həɹ][hænd] ,
Nine Flower Mother stretched out her hand ,
九 花 母亲 拉伸 出去 她 手 ,

九花娘一伸手，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [mu:v] , [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ðɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
With a single move , he used the Five - Colored Bewitching Handkerchief .
和 一个 单身的 移动 , 他 用过的 这 五 - 有色 迷人的 手帕 .

把五彩迷魂帕一招。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ˈæntɪdoʊt] . "
" I have the antidote . "
" 我 有 这 解毒剂 . "

“我这里有解药。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [drɔ:] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃjuːˈeɪ] [niːˈɑ:ŋ] .
Only then did everyone draw their weapons and attack Jiu Hua Niang .
仅有的 然后 做过 每个人 画 他们的 武器 和 攻击 九 华 娘 .

众人这才拉兵刃与九花娘动手，

[nain] [ˈflaʊər] [ˈmeɪdnz] [ˈʃɪ:ldɪd] [ðə; ðɪ] [vju:] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsentər] .
Nine Flower Maidens shielded the view from the center .
九 花 少女们 屏蔽 这 看法 从 这 中心 .

九花娘在正当中遮挡，

[hi:; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[wi:; wi] [wɔ:kt] [pæst][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[nain] [ˈflaʊər] [gɜ:rl] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [əˈgen] .
Nine Flower Girl looked at him and tried to run away again .
九 花 女孩 看起来 在 他 和 尝试 到 跑步 离开 再次 .

九花娘看看还想窜逃，

[wu:][ˈdʒi:] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .
武杰抖手一镖，

[aɪ ˈti:][hɪt][dʒi:u:u:ə] - [leg] .
It hit Jiuhua Niang's leg .
它 打 九华 - 腿 .

正打在九花娘的腿上，

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[hi:; hi] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][hɜ:r; hər] .
Gao Tonghai was riding on top of her .
高 同海 曾是 骑术 在 顶部 的 她 .

被高通海骑在她的身上，

[taɪ] [hɜ:r; hər][ʌp] .
Tie her up .
领带 她 向上 .

将她捆上。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [ˈkærid] [dʒe aɪ ˈju][,eɪtʃju:'ei] [ni:'ɑ:n] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Gao Tonghai carried Jiu Hua Niang back to his team .
高 同海 携带 九 华 娘 后退 到 他的 团队 .

高通海将九花娘扛回本队，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][fɔ:r; fər] [gɑ:rd] .
It was handed over to officers and soldiers for guard .
它 曾是 递交 超过 到 警官 和 士兵 为了 警卫 .

交与官兵看守。

[ˈgrænpɑ:] [wu:][ænd; ənd][dʒaoʊ][ji:] [gɑ:t][ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] .
Grandpa Wu and Jiao Yi got into a fight .
爷爷 吴 和 角 易 得到 进入 一个 斗争 .

伍大爷与焦义动手，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[ðen] [pres] [dʒaoʊ][ji:] [daʊn] .
Then press Jiao Yi down .
然后 按 角 易 向下 .

就把焦义捺倒，

[sprɪŋ] [əˈraɪvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ɪz] [swʌŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][lənd] .
Spring arrives , and the hammer is swung across the land .
春天 到达 , 和 这 锤 是 摇摆 穿过 这 土地 .

逢春抡锤过去，

[hi:; hi] [strʌk] [dʒaoʊ][ji:] [ɑ:n][ðə; ði][leg] .
He struck Jiao Yi on the leg .
他 击 角 易 在 这 腿 .

照焦义腿上就打，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [snætʃt] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Gao Tonghai snatched his three - section staff .
高 同海 抢夺 他的 三 - 部分 职员 .

高通海把他的三截棍抢去，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [dʒaʊ][ji:] [ʌp] .
Wu Guoxing and the others came over and tied Jiao Yi up .
吴 国兴 和 这 其他的 来了 超过 和 系 角 易 向上 .

武国兴等过来把焦义捆上。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Grandpa Wu rushed over and said :
爷爷 吴 匆忙 超过 和 说 :

伍大爷赶过来说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[ju:; jʊ] [help] [jʊr; jər] [θɜ:rd] [ˈbrʌðər] [ˈkæptʃər] [dʒaʊ][ɑ:r i: ˈen] .
You help your third brother capture Jiao Ren .
你 帮助 你的 第三 兄弟 捕获 角 任 .

你帮助三弟来捉住焦仁。”

[ˈæftər] [ˈgrænpɑ:] [wu:][ænd; ənd][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [met] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] ,
After Grandpa Wu and Jiao Zhenyuan met for the first time ,
后 爷爷 吴 和 角 振元 遇见 为了 这 第一的 时间 ,

伍大爷与焦振远一个照面之后，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说:

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] ! "
" I have long admired your name ! "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 ! "

“老夫闻你之名久矣！

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] ?
Why did you come here without a reason ?
为什么 做过 你 来 这里 没有 一个 原因 ?

为何无故前来，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [əˈpoʊz] [em ˈi:] ? "
" Are you going to oppose me ? "
" 是 你 去 到 反对 我 ? "

与我作对？ ”

[wu:][zˈʃɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说:

" [dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ju:; jʊ] [broʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [went] [əˈɡenst] [ðə; ði] [lɔ:] . "
" Just because you broke into the prison and went against the law . "
" 只是 因为 你 打破 进入 这 监狱 和 去 反对 这 法律 . "

“只因你劫牢反狱，

" [dɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] . "
" Disobeying the law . "
" 违抗命令 这 法律 . "

不服王法。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt] [boʊst] . "
" Young man , don't boast . "
" 年轻的 男人 , 不 夸 . "

“小辈休要夸口，

[ju:v] [wʌŋ] [ə'genst] [ðɪs] [oʊld] ['mænz] ['taɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] .
You've won against this old man's Tiger Tail Three - Section Staff .
你已经 韩元 反对 这 老的 男人的 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

你赢得了老夫这条虎尾三截棍，

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .
I , an old man , concede defeat .
我 , 一个 老的 男人 , 承认 击败 .

老夫甘拜下风。

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [wɪn] .
You can't win .
你 不能 赢 .

你赢不了，

[ju:; jʊ] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [laɪf] .
You won't escape with your life .
你 惯于 逃脱 和 你的 生活 .

你休想逃活命。”

['grænpɑ:] [wu:] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Grandpa Wu did not answer .
爷爷 吴 做过 不是 回答 .

伍大爷并不答话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the staff in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 职员 在 他的 手 ,

一摆手中杆棒，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɪn'tæŋɡld] .
Jiao Zhenyuan then became entangled .
角 振元 然后 成为 纠缠 .

照焦振远就缠，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ju:st] [ðə; ðɪ] [tek'ni:k] [ʌv; əv] " ['pʊlɪŋ] ['ʌŋjənz] [frʌm; frəm][draɪ][lənd] " [tu:; tə] [li:p]
Jiao Zhenyuan used the technique of " pulling onions from dry land " to leap
角 振元 用过的 这 技术 的 " 拉 洋葱 从 干燥 土地 " 到 飞跃

['ʌpwərdz] .
upwards .
向上 .

焦振远施旱地拔葱往上一蹿，

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['bætlfi:ld] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [tu:] ['kwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æn; ən] [aʊər] .
The two fought on the battlefield for about two quarters of an hour .
这 二 战斗 在 这 战场 为了 关于 二 四分之一 的 一个 小时 .

二人在战场斗了有两刻工夫，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[dʒʌst] [wɛn] ['grænpɑ:] [wu:] [wʌz; wəz] ['strʌɡlɪŋ] [tu;; tə] [wɪn] ,
Just when Grandpa Wu was struggling to win ,
只是 什么时候 爷爷 吴 曾是 挣扎 到 赢 ,
伍大爷正在难以取胜之际,

[ɑ:n][ðə; ðɪ] ['westərn] [sləʊp] ,
On the western slope ,
在 这 西 坡 ,
只见西山坡之上,

[tu:] [oʊld] ['hɪroʊz] [stænd][ðer; ðər] .
Two old heroes stand there .
二 老的 英雄 站立 那里 .
站立二位老英雄,

[æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ɪz] [kju:] ['tʃɛŋ] , [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
At the head of the table is Qiu Cheng , the Golden Eyed Eagle .
在 这 头 的 这 桌子 是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 .
上首是金眼雕邱成,

[ðə; ðɪ][nekst] [wʌn] [ɪz][ðə; ðɪ] ['sɪlvər] - ['herd] , [waɪt] - ['herd] [ʃɛŋ] [ku:i:] .
The next one is the silver - haired , white - haired Sheng Kui .
这 下一个 一 是 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 .
下首是银头皓首胜奎。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] ['gaʊ] [tʌŋhaɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə]
It was only because Gao Tonghai sent someone to Yuanbao Mountain to
它 曾是 仅有的 因为 高 同海 发送 某人 到 元宝 山 到
[dɪ'ɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ðæt] . . .
deliver a message that . . .
递送 一个 信息 那 . . .
只因高通海遣人至元豹山送信,

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
It is said that the three Wu brothers have arrived .
它 是 说 那 这 三 吴 兄弟 有 到达的 .
说伍氏三雄来到了,

[kju:] ['tʃɛŋ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] [ʃɛŋ] [ku:i:][tu;; tə]
Qiu Cheng then went with Sheng Kui to
邱 程 然后 去 和 盛 奎 到
邱成便同着胜奎到了

[dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Jianfeng Mountain .
剑峰 山 .
剑峰山。

[kju:] ['tʃɛŋ] [sɔ:] [ðæt] ['ʌŋk(ə)] [wu:] ['kudnt] [bi:t] [dʒaʊ] [ʒɛnʃu:ən] ,
Qiu Cheng saw that Uncle Wu couldn't beat Jiao Zhenyuan ,
邱 程 锯 那 叔叔 吴 不能 打 角 振元 ,
邱成见伍大爷赢不了焦振远,

[hi;; hi] [led] [ʃɛŋ] [ku:i:] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
He led Sheng Kui down the hillside .
他 引领 盛 奎 向下 这 山坡 .
带着胜奎下了山坡,

[æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As it approaches ,
作为 它 方法 ,
来至临近,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wu:] [zˈjɑ:n] , [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] ! "
" **Wu Xian** , **get out** **of** **the way** ! "
" 吴 西安 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“伍显闪开,

" [weɪt] [fɔ:r; fər] [em ˈi:] . "
" **Wait** **for** **me** . "
" 等待 为了 我 : "

待我来。”

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [sɔ:] [kju:] [ˈtʃɛŋ] [əˈraɪv] ,
Jiao Zhenyuan **saw** **Qiu Cheng** **arrive** ,
角 振元 锯 邱 程 到达 ,

焦振远一瞧邱成赶到,

[ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈfjʊəriəs] ,
Enraged **and** **furious** ,
愤怒 和 狂怒 ,

气得暴跳如雷,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kju:] [ˈtʃɛŋ] , [ju:; jʊ] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Qiu Cheng** , **you** **old** **scoundrel** ! "
" 邱 程 , 你 老的 恶棍 ! "

“邱成老匹夫,

[ju:; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɑ:n] [bɪ:rd] [ˈpɛŋ] ,
You **rely** **on** **Lord Peng** ,
你 依靠 在 主 彭 ,

你倚仗着彭大人,

[aɪ] [faɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [təˈdeɪ] .
I'll **fight** **you** **to** **the** **death** **today** .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 今天 .

我今天跟你一命相拚。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As **they** **spoke** ,
作为 他们 辐 ,

说着话,

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] .
He **swung** **the** **stick** **and** **struck** **the** **golden** - **eyed** **eagle** .
他 摇摆 这 戳 和 击 这 金的 - 眼睛 鹰 .

抡棍照定金眼雕就打。

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [rɪ:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [stɑ:f] .
The **golden** - **eyed** **eagle** **reached** **out** **and** **pulled** **out** **the** **staff** .
这 金的 - 眼睛 鹰 达到 出去 和 拉 出去 这 职员 .

金眼雕伸手把杆棒拉出来,

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [ræpt] [hɪz; ɪz] [legz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Jiao Zhenyuan **wrapped** **his** **legs** **around** **his** **waist** .
角 振元 包装 他的 腿 大约 他的 腰部 .

照焦振远缠腿一绕,

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] .
They captured Jiao Zhenyuan .
他们 捕获 角 振元 .

就把焦振远拿住了。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['kæptʃəd] [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][ʼoʊvər][ðer; ðər] .
They also captured Jiao Ren over there .
他们 还 捕获 角 任 超过 那里 .

那边也把焦仁拿住。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [blɑ:kt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The three Wu brothers , together with the soldiers , blocked the mountain pass .
这 三 吴 兄弟 , 一起 和 这 士兵 , 已屏蔽 这 山 经过 .

伍氏三雄又同众官兵堵住了山口。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][hɑ:rm] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l] . "
" You are not allowed to harm innocent people . "
" 你 是 不是 允许 到 伤害 清白的 人们 . "

“你等不准伤害良民，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [wɜ:r; wər] ['bulɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ænd] [sʌn] .
The people of Jianfeng Mountain were bullied by the Jiao family father and son .
这 人们 的 剑峰 山 是 被欺凌 经过 这 角 家庭 父亲 和 儿子 .

剑峰山民众是被焦家父子所欺，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [jʊr; jər] ['wɛpənz] . . .
If you were to lay down your weapons . . .
如果 你 是 到 躺 向下 你的 武器 . . .

你等若扔下兵刃，

[aɪl] [mɜ:k] [ʃʊr] [jʊə(r)] [seɪf] .
I'll make sure you're safe .
患病的 制作 当然 你是 安全的 .

保你无事，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [θroʊ] [əˈweɪ] [jʊr; jər] ['wɛpənz]
If you don't throw away your weapons
如果 你 不 扔 离开 你的 武器

如不扔兵刃，

" [si:z] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] [ɪˈmi:diətli] . "
" Seize him and execute him immediately . "
" 抢占 他 和 执行 他 立即地 . "

拿住立斩。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [θru:] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ænd] [spiə] .
All the soldiers in the village threw away their swords and spears .
全部 这 士兵 在 这 村庄 扔 离开 他们的 剑 和 长矛 .

众庄兵俱把刀枪扔了，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .

跪了下来。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈeniwʌn] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] . "
" There's no need for anyone to go into the mountains . "
" 有 不 需要 为了 任何人 到 去 进入 这 山脉 : "

“大家不必进山。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际,

[fleɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm] [sɔːrd] [piːk] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Flames soared into the sky from Sword Peak Mountain .
火焰 飙升 进入 这 天空 从 剑 顶峰 山 :

只见剑峰山烈焰腾空,

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈmeɪzɪŋ] [hæz; hæz] [ˈhæpənd] .
Something amazing has happened .
某物 惊人的 有 发生 :

有惊人之事。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ]
Chapter 117 : Envoy Peng Returns to the Capital to See the Emperor After Capturing
章 - : 使者 彭 返回 到 这 首都 到 看 这 皇帝 后 捕捉
[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [rɪˈbeljəs] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [əˈtʃɪːvɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmerɪt]
a Group of Rebellious Heroes and Achieving Extraordinary Merit
一个 团体 的 叛逆的 英雄 和 实现 非凡的 优点

第一百十七回 捉叛逆群雄建奇功 彭钦差回都见圣主

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wʌz; wəz] [ˈblɔːkɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
The golden - eyed eagle was blocking the soldiers .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 阻塞 这 士兵 :

话说金眼雕正在阻挡官兵,

[ɪts] [nɑːt] [kɔːld] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
It's not called going into the mountains .
它是 不是 称为 去 进入 这 山脉 :

不叫进山。

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] , [ˌjɑːməˈuːtʃɪ]
The wife of Jiao Zhenyuan , Yamauchi
这 妻子 的 角 振元 , 山内

山内焦振远之妻,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
Knowing that he and his son had been captured ,
会心 那 他 和 他的 儿子 有 到过 捕获 ,

知道他父子被擒,

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][hæz; həz][noʊ] [wei] [tu;; tə] [səˈvaɪv] .
The whole family has no way to survive .
这 所有的 家庭 有 不 方式 到 存活 .

全家绝无生路，

[ðei] [set] [ˈfaɪər][tu;; tə][ðə; ði][ˈmænər][ænd; ənd] [bə:nd] [,aɪ ˈti:] [daʊn] .
They set fire to the manor and burned it down .
他们 放 火 到 这 庄园 和 烧伤 它 向下 .

就放火将庄院一烧，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [ˈperɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪər] .
The whole family perished in the fire .
这 所有的 家庭 遇难 在 这 火 .

全家投火而死。

[ðei] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu;; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
They instructed the people to extinguish the fire .
他们 指示 这 人们 到 熄灭 这 火 .

这边吩咐百姓将火救灭，

[ðei] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [streɪt] [tu;; tə] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər] .
They escorted the Jiao family father and son straight to Datong Prefecture .
他们 护送 这 角 家庭 父亲 和 儿子 直的 到 大同 州 .

押解着焦家父子直奔大同府，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈpoʊsts] .
The officers and soldiers returned to their respective posts .
这 警官 和 士兵 返回 到 他们的 各自 帖子 .

官兵各归本标。

[ðə; ði] [gru:p] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
The group returned to the mansion .
这 团体 返回 到 这 大厦 .

众人回到公馆，

[hi;; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][dʒi:ɑ:nfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He reported back to the master about the annihilation of Jianfeng Mountain .
他 据报道 后退 到 这 掌握 关于 这 湮灭 的 剑峰 山 .

把剿灭剑峰山之事回禀了大人。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ,

大人吩咐，

[brɪŋ] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ʌp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
Bring Jiao Zhenyuan up for a thorough interrogation .
带来 角 振元 向上 为了 一个 彻底 审讯 .

把焦振远带上来细细审问。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [dɪd][nɔ:t] [haɪd] [,aɪ ˈti:] .
Jiao Zhenyuan did not hide it .
角 振元 做过 不是 隐藏 它 .

焦振远并不隐瞒，

[ðei] [ɔ:l] [kənˈfest] .
They all confessed .
他们 全部 坦白 .

俱皆招认。

[ðen] [hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] ,
Then he and his six sons ,
然后 他 和 他的 六 儿子们 ,

便把他父子六人，

[ˌdʒɑʊˈtɔːŋ] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eri][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈjækɪz] .
Jiaotong University graduate was imprisoned in shackles .
交通 大学 毕业 曾是 被监禁 在 镣铐 .

交大同府钉镣入狱，

[naɪn] [ˈflaʊər] [ˈmeɪd(ə)n]
Nine Flower Maiden
九 花 少女

九花娘、

[mɑː] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [ɪmˈprɪznd] .
Ma Saihua was also imprisoned .
马 - 曾是 还 被监禁 .

马赛花并收女监。

[ðə; ði][ˈɔːrd] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The lord bowed and entered the capital .
这 主 鞠躬 和 进入 这 首都 .

大人拜折入都，

[tuː; tə][waɪp] [aʊt] - [ˈgɑːrdn]
To wipe out Huachun Garden
到 擦拭 出去 - 花园

将剿灭画春园、

[ðə; ði] [ˌpɜːrsəˈnel] [huː] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The personnel who contributed to Jianfeng Mountain ,
这 人员 WHO 贡献 到 剑峰 山 ,

剑峰山的出力人员，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏明圣上。

[ðei] [ˈɔːlsuː] [ˌentərˈteɪnd] [kjuː] [ˈtʃɛŋ] .
They also entertained Qiu Cheng .
他们 还 娱乐 邱 程 .

又款待邱成，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] .
The three Wu brothers were generously rewarded .
这 三 吴 兄弟 是 慷慨地 奖励 .

厚赏伍氏三雄。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ðen] [led][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [bæk] [tuː; tə] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Golden - Eyed Eagle then led the three Wu brothers back to Yuanbao Mountain .
金的 - 眼睛 鹰 然后 引领 这 三 吴 兄弟 后退 到 元宝 山 .

金眼雕随即带领伍氏三雄回元豹山。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪjuːd] :
The Emperor's decree has been issued :
这 皇帝的 法令 有 到过 发布 :

圣上旨意下来：

[ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈfuː] - [emˈbeɪzəld] [ˈsoʊldʒərz] - [peɪ] .
The traitor Fu Guoen embezzled soldiers ' pay .
这 叛徒 傅 - 挪用公款 士兵 - 支付 .

叛臣傅国恩克扣兵饷，

[ʌn'li:ʃɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel]
Unleashing troops to rebel
释放 军队 到 反叛

纵兵叛反，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t][ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
He was to be executed on the spot in Datong Prefecture .
他 曾是 到 是 执行 在 这 点 在 大同 州 .
着在大同府就地正法。

[naɪn] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n]
Nine Flower Maiden
九 花 少女

九花娘、

[mɑ:] - [wʌz; wəz]['eksɪkju:tɪd][baɪ][sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Ma Saihua was executed by slow slicing .
马 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 .
马赛花凌迟处死。

[ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd][sʌn][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ]
The Jiao family father and son were to be punished by Peng Peng according
这 角 家庭 父亲 和 儿子 是 到 是 受到惩罚 经过 彭 彭 根据
[tu:; tə] ['presɪdənt] .
to precedent .
到 先例 .
焦家父子着彭朋酌量照例治罪。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [led][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] .
The golden - eyed eagle led the three Wu brothers .
这 金的 - 眼睛 鹰 引领 这 三 吴 兄弟 .
金眼雕带着伍氏三雄，

[tɒŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] .
Tong Shengkui came to plead for Jiao Zhenyuan .
童 - 来了 到 恳求 为了 角 振元 .
同胜奎来给焦振远求情，

[hi:; hi]['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn] ['æŋɡwɪ] .
He pleaded with the adults in anguish .
他 恳求 和 这 成年人 在 痛苦 .
苦苦哀告大人，

[wi:; wi][mʌst; məst] [li:v] [ə; eɪ] ['legəsi] [fɔ:r; fər][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] .
We must leave a legacy for Jiao Zhenyuan .
我们 必须 离开 一个 遗产 为了 角 振元 .
要给焦振远留后。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Jiao Ren caused a scene at the mansion .
角 任 导致 一个 场景 在 这 大厦 .
“焦仁大闹公馆，

[ˌdɪsrɪˈspekt] [fɔːr; fər] [sjuˈpiəriəz]
Disrespect for superiors
不尊重 为了 上级

目无官长，

[kəˈmitɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf]
Committing a crime with a knife
提交 一个 犯罪 和 一个 刀

持刀行凶，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [biˈhedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

理应斩首。

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜːrdər] .
Jiao Zhenyuan allowed his son to commit murder .
角 振元 允许 他的 儿子 到 犯罪 谋杀 .

焦振远纵子行凶，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .

理应凌迟处死，

[aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [kjuː] [ˈtʃeɪ] , [ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈhændəld] [ˈliːniəntli] .
Out of consideration for Qiu Cheng , the case will be handled leniently .
出去 的 考虑 为了 邱 程 , 这 案件 将要 是 处理 宽容地 .

看在邱成面上从轻办理。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [ˈhɑːbəd] [ˌdʒe aɪ ˈju] [,eɪtʃ,juːˈei] [niːˈɑːŋ] .
Jiao Xin harbored Jiu Hua Niang .
角 新 藏匿 九 华 娘 .

焦信窝藏九花娘，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈzæstər]
The cause of the disaster
这 原因 的 这 灾难

起祸之端，

[biˈhedɪŋ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][æŋ; ən][ˈɑːpʃ(ə)n] .
Beheading is also an option .
斩首 是 还 一个 选项 .

亦行斩首，

[ˈoʊnli][dʒaʊ][jiː] ,
Only Jiao Yi ,
仅有的 角 易 ,

只把焦义、

[dʒaʊ] [li] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒiː][wʌz; wəz][egˈzaild] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːn,ʃɑːn] [ˈpriːfektʃər] .
Jiao Zhi was exiled to Xi'an Prefecture .
角 智 曾是 放逐 到 西安 州 .

焦智充军西安府，

[ˈnevər]
Never
绝不

永不

[ɪkˈspektɪd] .
Expected .
预期的 .

准回。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd]
On that day , the General Commander and the Prefect of Datong were appointed
在 那 天 , 这 一般的 指挥官 和 这 长官 的 大同 是 任命
[æz; əz][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ˈsuːpəvaɪzəz] .
as the execution supervisors .
作为 这 执行 主管 .

是日派大同总兵和知府三人做监斩官，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
The punishment was carried out outside the west gate of Datong Prefecture .
这 惩罚 曾是 携带 出去 外部 这 西方 门 的 大同 州 .
在大同府西门外施刑。

[ɔːl] [ˈmætərz] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
All matters have been completed .
全部 事情 有 到过 完全的 .

将诸事办理已毕，

[ʃen] [kuːiː][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Sheng Kui bid farewell to the master .
盛 奎 出价 告别 到 这 掌握 .

胜奎辞别大人，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Returning to Shengjia Village in Huangyang Mountain ,
返回 到 - 村庄 在 - 山 ,

回黄羊山胜家寨，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈkredit] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] - [ɪn] - [bɔː] , [wuː] [ɡɑːksɪŋ] .
All the credit went to his grandson - in - law , Wu Guoxing .
全部 这 信用 去 到 他的 孙子 - 在 - 法律 , 吴 国兴 .

所有功劳都给了孙女婿武国兴，

[ðen] [li] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [sent] .
Then Li Huan was sent .
然后 李 欢 曾是 发送 .

又派李环、

[li] [ˈpeɪ] [prəˈtektɪd] [wuː] [ɡɑːksɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Li Pei protected Wu Guoxing as they followed the adults into the capital .
李 裴 受保护 吴 国兴 作为 他们 随后 这 成年人 进入 这 首都 .

李佩保护武国兴跟随大人入都。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [əˈkʌmpənɪd] [kjuː] [ˈtʃen] [tuː; tə] [juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The three Wu brothers accompanied Qiu Cheng to Yuanbao Mountain .
这 三 吴 兄弟 伴随 邱 程 到 元宝 山 .

伍氏三雄随同邱成上元豹山。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [hændz] , [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ˈeni] [ˈmerɪt] .
General Ji Youde , the master of divine hands , refused to accept any merit .
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 拒绝 到 接受 任何 优点 .

神手大将纪有德立功不要，

[ɔːl] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] [dʒi] - .
All of it was given to the child Ji Fengchun .
全部 的 它 曾是 给定 到 这 孩子 季 - .

全给孩子纪逢春。

[ˈæftər][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
After the adults finished handling the matter ,
后 这 成年人 完成的 处理 这 事情 ,
大人将事件办毕，

[hiː; hi] [roʊd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He rode back to the capital to deliver the imperial decree .
他 骑 后退 到 这 首都 到 递送 这 帝国 法令 .
骑马回都交旨。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kə'mɪt] [ˈeni] [ə'fensɪz] [ə'lʌŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They did not commit any offenses along the way .
他们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 沿着 这 方式 .
一路之上秋毫无犯，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
They arrived in the capital and met with the emperor .
他们 到达的 在 这 首都 和 遇见 和 这 皇帝 .
到了京师面见圣主。

[suː] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri]
Xu Sheng , the handsome and ruthless general , was appointed as the military
徐 盛 , 这 英俊的 和 无情 一般的 , 曾是 任命 作为 这 军队
[kə'mændər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
commander of Henan .
指挥官 的 河南 .
粉面金刚徐胜得了河南参将，

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[lɪˈjuː] [diː] [wʌz; wəz] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [θɜːrd] - [klæs] [ɡɑːrd] .
Liu De was awarded the title of Third - Class Guard .
刘 德 曾是 获奖 这 标题 的 第三 - 班级 警卫 .
刘德太赏三等待卫，

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][ˈtʃɑːn'dʒɪn] .
Wu Guoxing was promoted to garrison commander of Tianjin .
吴 国兴 曾是 推广 到 驻军 指挥官 的 天津 .
武国兴升天津卫守备，

[dʒi] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [luː'tenənt] [ʌv; əv] [nɑːn'ʃɑːn] .
Ji Fengchun was appointed as a Thousand - Lieutenant of Nanshan .
季 - 曾是 任命 作为 一个 千 - 中尉 的 南山 .
纪逢春以南山千总补用，

[suː] [jɔŋfuː] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Su Yongfu was promoted to Commander of the Right Wing of the Capital
苏 永福 曾是 推广 到 指挥官 的 这 正确的 翼 的 这 首都
[ˈɡærɪsn] .
Garrison .
驻军 .
苏永福升京都右营把总，

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə] [bə'tæliən] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [kæmp] .
Su Yonglu was promoted to battalion commander of the Southern Camp .
苏 永禄 曾是 推广 到 营 指挥官 的 这 南方 营 .
苏永禄升南营把总。

[ðə; ði] [gru:p] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
The group bid farewell to the adults .
这 团体 出价 告别 到 这 成年人 .
众人辞别大人，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][rə'si:vz, ri'si:vz, ri:'si:vz][ə; eɪ]['tʊʊkən] .
Each person receives a token .
每个 人 接收 一个 令牌 .
各各领凭，

[hi;; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [hi;; hi] [tʊk] [ˈɑ:fɪs] .
He brought his family with him when he took office .
他 带来 他的 家庭 和 他 什么时候 他 采取 办公室 .
带家眷上任。

[su:] [ʃen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] ['serəmoʊni] .
Xu Sheng returned to Datong Prefecture to complete the marriage ceremony .
徐 盛 返回 到 大同 州 到 完全的 这 婚姻 仪式 .
徐胜又回大同府完姻，

[hi;; hi] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɾəs] ['wʊmən] .
He married a virtuous and chivalrous woman .
他 已婚 一个 有德行的 和 骑士精神 女士 .
娶侠良姑过门。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃen] [ænd; ənd] [li] ['hwa:n] ,
Wu Guoxing , along with Sheng Yuhuan and Li Huan ,
吴 国兴 , 沿着 和 盛 玉环 和 李 欢 ,
武国兴带着胜玉环和李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,
李佩，

[hi;; hi] [rʌʃt] [tu;; tə][ˈtʃɑ:n'dʒɪn][tu;; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][poʊst][ʌv; əv] ['gæɪɪsn] [kə'mændər] .
He rushed to Tianjin to take up the post of garrison commander .
他 匆忙 到 天津 到 拿 向上 这 邮政 的 驻军 指挥官 .
奔天津卫接守备任。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
此时，

['oʊnli][su:] [jɒŋfu:] [rɪ'meɪnd] .
Only Su Yongfu remained .
仅有的 苏 永福 剩余 .
只剩下苏永福、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄
苏永禄、

['gao] [ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
高源、

[l'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə] [wɜ:r; wə] [æt; ət] [hoʊm] .
Liu Fang and three others were at home .

刘 方 和 三 其他的 是 在 家 .

刘芳四人在家，

[ðei] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [æŋ; əŋ] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
They lived in the official residence of an adult .

他们 居住地 在 这 官方的 住宅 的 一个 成人 .

住在大人衙内。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [steɪd] [æt; ət] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The three Wu brothers stayed at Yuanbao Mountain for a few days .

这 三 吴 兄弟 入住 在 元宝 山 为了 一个 很少 天 .

伍氏三雄在元豹山住了几天，

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
I want to go back to the south .

我 想 到 去 后退 到 这 南 .

想要回南，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kju:] [ˈtʃeŋ] .
He then took his leave in front of Qiu Cheng .

他 然后 采取 他的 离开 在 正面 的 邱 程 .

便在邱成跟前告辞。

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [geɪv] ['fɪfti] [teɪl] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dɪʃ] .
The golden - eyed eagle gave fifty taels as payment for the dish .

这 金的 - 眼睛 鹰 给予 五十 两 作为 支付 为了 这 盘子 .

金眼雕送了五十两盘费，

[ðə; ði] [θri:] [left] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] .
The three left Yuanbao Mountain .

这 三 左边 元宝 山 .

三人离开元豹山，

[wɔ:k] ['fɔ:rwərd] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Walk forward along the road .

走 向前 沿着 这 路 .

顺着道路往前行走，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:rsti]
Eat when hungry , drink when thirsty

吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

['træv(ə)] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night

旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðæt] [deɪ] , [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nu:] [sɪ'kjʊərəti] ['eriə] .
That day , they arrived at the new security area .

那 天 , 他们 到达的 在 这 新的 安全 区域 .

这天来到新保安地方。

['hævɪŋ] [ti:] [æt; ət] [ə; eɪ] ['ti:haʊs]
Having tea at a teahouse

拥有 茶 在 一个 茶馆

正在茶楼喝茶，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] ['seɪɪŋ] :
All I heard was the person drinking tea saying :

全部 我 听到 曾是 这 人 喝 茶 说 :

只听喝茶的人在说：

" [ˈaʊər; ɑːr] [plɜːs] , "
" **Our place** , "
" 我们的 地方 , "

“咱们这个地方，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪ(ə)] .
The old man is indeed an honest official .
这 老的 男人 是 的确 一个 诚实的 官方的 .

老爷倒是清官，

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑːfɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室

自到任以来，

[hɪz; ɪz][dʒʌdʒmənts][wɜːr; wər] [dɪˈvaɪn] .
His judgments were divine .
他的 判决 是 神圣的 .

断事如神，

[ʌnˈfɔːrtənətli] , [əˈnʌðər] [ˈhedləs] [ˈmɜːrdər][hæz; həz] [əˈkɜːrd] [ɪn] [ðɪs] [ˈeriə] .
Unfortunately , another headless murder has occurred in this area .
很遗憾 , 其他 无头 谋杀 有 发生 在 这 区域 .

不幸这地面又出了无头命案。

- , [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn][ʌv; əv][ˌeɪtʃjuːˈei] [deruː] [ɪn] - .
Jinniāng , a concubine of Hua Deyu in Beixinzhuang .
- , 一个 妾 的 华 德宇 在 - .

北新庄花得雨的侍妾金娘，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɡʊd] [tuː; tə][hæv; həv][faɪˈnæn(ə)] [kəˈnekʃnz] [wɪð; wɪθ][ˈfæməli] [ˈmembər] .
It is good to have financial connections with family members .
它 是 好的 到 有 金融的 连接 和 家庭 成员 .

与家人进财通好，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [kɪld] .
The two were killed .
这 二 是 被杀 .

二人被人杀死，

[ðeɪ] [hʌŋ] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [hed] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [triː] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They hung the human head on the willow tree along the main road .
他们 悬挂 这 人类 头 在 这 柳 树 沿着 这 主要的 路 .

把人头挂在大道柳树之上。

[ˈsʌmwʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [əˈfɪ(ə)] [əˈpɔɪntmənt] .
Someone in his family reported him for official appointment .
某人 在 他的 家庭 据报道 他 为了 官方的 预约 .

他家中有人呈报当官，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːtəːpsi] .
The old man returned from the autopsy .
这 老的 男人 返回 从 这 尸检 .

老爷验尸回来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmɜːrdərər] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 .

一无凶手，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kəˈrɒbəˌreɪtɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] .
There is no corroborating evidence .
那里 是 不 证实 证据 .

二无对证，

[ˈəʊər; ɑːr] [tu:] [skwɑ:d] [ˈlɪdə] [hɪr] [ɑːr; ər] [ˈtʃen] [ˈkɪŋ] ,
Our two squad leaders here are Chen Qing ,

我们的 二 队 领导人 这里 是 陈 青 ,

咱们这里的两个班头陈清、

[ˈfɛŋ] [jʊ] ,
Feng Yu ,

冯 于 ,

冯玉,

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːznd] [ɪnˈvestɪɡeɪtər] ,
Although he was a seasoned investigator ,

虽然 他 曾是 一个 经验丰富的 研究者 ,

虽是久惯办案之人,

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][em ˈiː] .

This matter is quite difficult for me :

这 事情 是 相当 难的 为了 我 :

为这件事也甚是为难。”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :

One of them said :

一 的 他们 说 :

内中又有人说:

" [ðə; ðɪ] [ˈmɜːrdərər] , "

" The murderer , "

" 这 凶手 , "

“杀人的这位,

[bʌt; bət] [ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈhɪroʊz] [huː] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
But if we're talking about heroes who shook the heavens and earth ,

但 如果 是 说 关于 英雄 WHO 摇晃 这 天 和 地球 ,

倒要算惊天动地的英雄,

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ðɪ] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] .

He killed the adulterous couple .

他 被杀 这 通奸 夫妻 .

他杀的是奸夫淫妇。”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdlɪ] .

The group was drinking tea and chatting idly .

这 团体 曾是 喝 茶 和 聊天 闲散地 .

众人正喝茶说着闲话,

[θɜːrd] [ˈmæstər] [wuː] [fæŋ] [sed] :

Third Master Wu Fang said :

第三 掌握 吴 方 说 :

三爷伍芳说:

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "

" Big brother , "

" 大的 兄弟 , "

“大哥、

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] !

Second brother !

第二 兄弟 !

二哥!

[ˈmenʃənɪŋ] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] ,

Mentioning this incident ,

提及 这 事件 ,

提起这一段事情,

[aɪ] ['hævnt] [toʊld][maɪ] [tu:] ['eldə] ['brʌðəz] [jet] .
I haven't told my two elder brothers yet .
我 还没有 讲述 我的 二 长老 兄弟 然而 :

我还没有对二位兄长说起。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr]
That day I arrived here
那 天 我 到达的 这里

那一日走到这里，

['si:ɪŋ] [ə'dʌltərər] ,
Seeing adulterers ,
看到 通奸者 ,

瞧见奸夫淫妇，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ɡoʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I didn't expect that I would go inside the house .
我 没有 预计 那 我 会 去 里面 这 房子 :

不想我方到屋中，

['sʌmwʌn] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ]
Someone capable of killing them long ago
某人 有能力的 的 杀 他们 长的 前

早有能人把他等杀死，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The head is nowhere to be seen .
这 头 是 无处 到 是 已见 :

人头不见。

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑ:t] [jet] [kloʊzd] .
This matter is not yet closed .
这 事情 是 不是 然而 关闭 :

今朝此事尚未完案，

['brʌðəz] , [pli:z] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Brothers , please think about it .
兄弟 , 请 思考 关于 它 :

二位兄长想想，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætər] [bi:; bi] ['hændəld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事应该怎么办理？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说：

" [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [dɪd] [ðɪs] ? "
" Don't you know who did this ? "
" 不 你 知道 WHO 做过 这 ? " "

“这件事你不知道是谁做的么？ ”

[θɜ:rd] ['mæstər] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 : " "

“我不知。”

[ˈʌŋk(ə)l]
uncle
叔叔

大爷

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

“那天晚上，

[aɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
I killed them both .
我 被杀 他们 两个都 :

是我把他二人杀死，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈhedz] [ɑ:n] [tri:z]
Hanging human heads on trees
绞刑 人类 头部 在 树木

将人头挂在树上的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第81/212页

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
I still have to fight this lawsuit .
我 仍然 有 到 斗争 这 诉讼 .

这场官司我还得打，

[juː; jʊ] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] - , ['hiːnən] .
You go back to Sanxianzhuang , Henan .
你 去 后退 到 - , 河南 .

你们回河南三仙庄，

" [aɪm] ['liːvɪŋ] ['evriθɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" I'm leaving everything at home to the two of you . "
" 我是 离开 一切 在 家 到 这 二 的 你 . "

家中事情全托靠你二人了。”

[θɜːrd] ['mæstər] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[aɪ] [fʊːt] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
I fought this lawsuit .
我 战斗 这 诉讼 .

“这场官司我打了，

" [juː; jʊ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] . "
" You two elder brothers should go back . "
" 你 二 长老 兄弟 应该 去 后退 . "

你二位兄长回去吧。”

[wuː] [juˈɑːn] [sed] :
Wu Yuan said :
吴 元 说 :

伍元说：

" [bɪɡ] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥、

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
The third brother doesn't need to fight for it .
这 第三 兄弟 不 需要 到 斗争 为了 它 .

三弟都不必争，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] .
This is something I should do .
这 是 某物 我 应该 做 .

这件事理应我去。

[juː; jʊ] [tuː] [ɡoʊ] [hoʊm] .
You two go home .
你 二 去 家 .

你二人回家，

[aɪl] [stænd] [ɪn][fɔːr; fər][maɪ] ['brʌðərz] .
I'll stand in for my brothers .
患病的 站立 在 为了 我的 兄弟 .

我来替兄弟、

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ðɪs] ['lɔːsu:t] .
My brother is fighting this lawsuit .
我的 兄弟 是 斗争 这 诉讼 .

哥哥打这场官司。”

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tiː] .
He then paid for the tea .
他 然后 有薪酬的 为了 这 茶 .

说着就给了茶钱，

[hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd]
He went downstairs and headed straight to the office of the Second
他 去 楼下 和 标题 直的 到 这 办公室 的 这 第二
[pri'fektʃurəl] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [weɪt] .
Prefectural Magistrate to wait .
县 地方法官 到 等待 .

下楼直奔二府同知衙门等候。

[ˈʌŋk(ə)] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷、

[θɜːrd] ['mæstər] ['fɑːləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Third Master followed behind .
第三 掌握 随后 在后面 .

三爷跟随在后，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [sel] ,
Upon entering the cell ,
之上 进入 这 细胞 ,

来到班房之中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɪtʃ] [ɪft] ['liːdər] [ɪz][ɑːn]['duːti] ? "
" Which shift leader is on duty ? "
" 哪个 转移 领导者 是 在 责任 ? "

“哪位班头该班？ ”

[tuː] [skwɑːd] ['lɪdər] , [ˈtʃen] ['kɪŋ] , [keɪm] ['oʊvər] .
Two squad leaders , Chen Qing , came over .
二 队 领导人 , 陈 青 , 来了 超过 .

过来两个班头陈清、

['fɛŋ] [ju] [sed] :
Feng Yu said :
冯 于 说 :

冯玉说:

" [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɔrmən] [hɪr] . "
" We two are the foremen here . "
" 我们 二 是 这 工头 这里 . "

“我二人是这里班头。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说:

" [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn] - . "
" I was the one who killed the two people in Beixinzhuang . "
" 我 曾是 这 一 WHO 被杀 这 二 人们 在 - . "

“北新庄杀死二人的是我。”

['sekənd] ['mæstər] [sed] :
Second Master said :
第二 掌握 说 :

二爷说:

" [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn] - . "
" I was the one who killed the two people in Beixinzhuang . "
" 我 曾是 这 一 WHO 被杀 这 二 人们 在 - . "

“北新庄杀死两人的是我。”

[θɜ:rd] ['mæstər] ['ɔ:lsʊʊ] [sed] :
Third Master also said :
第三 掌握 还 说 :

三爷也说:

" [ɪts] [em 'i:] . "
" It's me . "
" 它是 我 : "

“是我。”

[ðə; ði] [tu:] [skwɑ:d] ['lɪdər] [nu:] [ðæt] [ði:z] [θri:] [wɜ:r; wər] ['hɪrəʊz] .
The two squad leaders knew that these three were heroes .
这 二 队 领导人 知道 那 这些 三 是 英雄 .

两个班头知道这三位都是英雄，

[hi; hi] ['kwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道:

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“贵姓？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ɑ:r i: 'en] . "
" His surname is Ren . "
" 他的 姓 是 任 . "

“姓任，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɑ:r i: 'en][di: 'eɪ] .
His name is Ren Da .
他的 姓名 是 任 达 .

叫任大，

[ði:z] [ɑ:r; ər][maɪ] [tu:] ['brʌðərz] , [ɑ:r i: 'en][ɜ:r; ər][ænd; ənd] . . .
These are my two brothers , Ren Er and . . .
这些 是 我的 二 兄弟 , 任 呃 和 . . .

这是我两个兄弟任二、

[ˌɑːr iː ˈen][sæn] .

Ren San .
任 圣 .

任三。”

[ðə; ði] [tu:] ['kɒnstəbəlz] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [streɪndʒ] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] [tu:] ['priːfektʃər] : [bəuθ]
The two constables then reported this strange matter to the two prefectures : both
这 二 警员 然后 据报道 这 奇怪的 事情 到 这 二 县 : 两个都

[ˈbrʌðərz] [kənˈfest] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːdəəz] .
brothers confessed to being the murderers .
兄弟 坦白 到 存在 这 杀人犯 .

二位班头就将他们弟兄俱自认是凶手这稀奇之事禀明二府，

[pliːz] ['hænd(ə)l] [ðɪs] [æt; ət][jʊr; jər] [dɪˈskreʃ(ə)n] , [sɜːr] .

Please handle this at your discretion , sir .
请 处理 这 在 你的 审慎 , 先生 .

请老爷酌量办理。

[fɑː][ˈfuːliː][wʌz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [əˈfɪʃ(ə)l] .

Fa Fuli was an upright and honest official .
法 富里 曾是 一个 直立 和 诚实的 官方的 .

法福理乃清正之官，

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .

He ordered the court to proceed .
他 订购 这 法庭 到 继续 .

吩咐升堂。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɪfts] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] [əˈgriːd] [tuː; tə] [sɜːrv] .

The two shifts of servants agreed to serve .
这 二 轮班 的 仆人 同意 到 服务 .

两班役吏答应伺候，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .

Bring the three Wu brothers into the hall .
带来 这 三 吴 兄弟 进入 这 大厅 .

将伍氏三雄带上堂来，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] .

Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下磕头。

- [lʊkt] [daʊn] ,

Faflü looked down ,
- 看起来 向下 ,

法福理往下一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [men] [wɜːr; wər] ['bɜːrli] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

Seeing that the three men were burly and strong ,
看到 那 这 三 男人 是 魁梧的 和 强的 ,

见三人虎背熊腰，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,

Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [ɪg'zuːdɪd] [æn; ən] [er] [ʌv; əv][ˈheroʊɪzəm] .
His features exuded an air of heroism .
他的 特征 渗出物 一个 空气 的 英雄主义 .

五官之上带着一团英雄之气，

[hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] ['sʌmwʌn] [huː] [kə'mits] ['vaɪələns] [ɔːr][ˈiːv(ə)] .
He doesn't seem like someone who commits violence or evil .
他 不 似乎 喜欢 某人 WHO 提交 暴力 或者 邪恶的 .

不象行凶作恶之人。

[ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [skɪld] [æt; ət] ['lɪsnɪŋ] ['kɜrfəli] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrnɪŋ] ['riːz(ə)n] .
Officials are skilled at listening carefully and discerning reason .
官员 是 熟练 在 聆听 小心 和 有洞察力 原因 .

作官的讲究聆音察理，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['kʌlər]
Judging by appearance and color
评判 经过 外貌 和 颜色

鉴貌辨色，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] ,
Upon seeing the three Wu brothers ,
之上 看到 这 三 吴 兄弟 .

他一见伍氏三雄，

[aɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlɾəs] ['hɪroʊ] .
I knew he was a chivalrous hero .
我 知道 他 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

就知道是侠义英雄，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , ['æskɪŋ] :
He continued , asking :
他 持续 , 问 :

往下问道：

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你姓甚名谁？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

家住哪里？

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɪl] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][stæb] [wuːnd] [ɪn] - ?
Why did he kill two people with a single stab wound in Beixinzhuang ?
为什么 做过 他 杀 二 人们 和 一个 单身的 刺 伤口 在 - ?

因何在北新庄一刀连伤两命？

[kən'fes] [ðə; ði] [truːθ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm] [sɔːŋ] ['kɑʊntɪ] , ['hiːnən] ['prɑːvɪns] . "
" I am from Song County , Henan Province . "
" 我 是 从 歌曲 县 , 河南 省 . "

“草民是河南嵩县人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɑːr iː 'en][diː 'eɪ] .
His name is Ren Da .
他的 姓名 是 任 达 .

名叫任大。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ] [pæst] [θruː] - [ðæt] [naɪt] ,
Just because I passed through Beixinzhuang that night ,
只是 因为 我 通过了 通过 - 那 夜晚 ,

只因那一日夜过北新庄，

[aɪ] [hɜːrd] ['ruːməz] [ðæt] [ə'dɒltərər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [di'siːvɪŋ] [ðer; ðər] ['mæstərz] .
I heard rumors that adulterers and servants were deceiving their masters .
我 听到 谣言 那 通奸者 和 仆人 是 欺骗 他们的 大师 .

听人传言奸夫淫妇奴仆欺主，

[ɪnsə'bɔːrdɪ'neɪʃn]
Insubordination
不服从

以下犯上，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [tɔːt] ['mædʒɪk][baɪ][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːrs(ə)n] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
I have been taught magic by a strange person since childhood .
我 有 到过 教授 魔法 经过 一个 奇怪的 人 自从 童年 .

我自幼受过异人的法术，

[ðen] [hiː; hi] ['entəd] - [æt; ət] [naɪt] .
Then he entered Beixinzhuang at night .
然后 他 进入 - 在 夜晚 .

便夜入北新庄，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ə'dɒltərəs] ['kʌp(ə)] .
They killed the adulterous couple .
他们 被杀 这 通奸 夫妻 .

杀死了奸夫淫妇。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mæstər][hæz; həz] [kɔːt] [ðə; ðɪ] ['mɜːrdərər] .
I heard that the master has caught the murderer .
我 听到 那 这 掌握 有 捕捉 这 凶手 .

听说老爷捉拿凶手，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [tɜːrn] [ɑːr'selvz] [ɪn] .
We came here specifically to turn ourselves in .
我们 来了 这里 具体来说 到 转动 我们自己 在 .

我等特意前来投案。”

[wuː][ju'ɑːn][ænd; ənd][wuː] [fæn] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] .
Wu Yuan and Wu Fang also said the same thing .
吴 元 和 吴 方 还 说 这 相同的 事物 .

伍元与伍芳也是这样说法。

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ,

老爷吩咐，

[lets] [kiːp] [ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ʌndər] ['kʌstədi] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's keep the three of them under custody for now .
我们来吧 保持 这 三 的 他们 在下面 保管 为了 现在 .

暂且把他们三人看押起来。

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [æn; ən] ['ɑːnɪst] [ə'fɪ(ə)] .
This gentleman was originally an honest official .
这 绅士 曾是 起初 一个 诚实的 官方的 .

这老爷本是清官，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['raɪtʃəs] [men] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə] ,
Upon seeing the three righteous men come to surrender ,
之上 看到 这 三 正义 男人 来 到 投降 ,
见三位义士前来投案,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [ə'fekʃ(ə)n] [ɪn'va:lvd] .
There was some affection involved .
那里 曾是 一些 感情 涉及 .
就有些爱慕之意,

[ðerfɔ:r] , [wi:; wi] [wɪl] [ə'dʒɜ:rɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Therefore , we will adjourn the court session for now .
所以 , 我们 将要 休会 这 法庭 会议 为了 现在 .
故暂且退堂。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][oʊld][mæn][wu:] [ɪn][sænksɪ:ən] ['vɪlɪdʒ] .
Now , let's talk about the home of Old Man Wu in Sanxian Village .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 家 的 老的 男人 吴 在 三弦 村庄 .
且说三仙庄伍大爷的家中,

[ʃi:] [wʌz; wəz] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][mɪd] - [ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Shi was calculating the time for the Mid - Autumn Festival .
史 曾是 计算 这 时间 为了 这 中 - 秋天 节日 .
石氏算着中秋节时,

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðərz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bæk] [baɪ] [naʊ] .
My husband and his three brothers should be back by now .
我的 丈夫 和 他的 三 兄弟 应该 是 后退 经过 现在 .
丈夫同三位兄弟该当回来了,

[bʌt; bət][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nu:z] [sɪns] .
But there has been no news since .
但 那里 有 到过 不 消息 自从 .
却至今不见音信。

[waɪl] [ʃi:; ʃɪ][ænd; ənd][dʒi:ə][wɜ:r; wər] ['mɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] . . .
While she and Jia were missing each other . . .
尽管 她 和 贾 是 丢失的 每个 其他 . . .
她同贾氏正在思念之时,

[ðə; ði]['fæməli] [ɪn'fɔ:rmd] [ðem; ðəm] [ðæt] :
The family informed them that :
这 家庭 知情的 他们 那 :
家人通禀说:

" ['ʌŋk(ə)][ɪz] [hɪr] . "
" Uncle is here . "
" 叔叔 是 这里 . "
“舅老爷来了。”

[ˈgrænmɑ:] [ʃi:] [æskt] :
Grandma Shi asked :
奶奶 史 问 :
石大奶奶问道:

" [wɪtʃ] ['ʌŋk(ə)][ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" Which uncle is it ? "
" 哪个 叔叔 是 它 ? "
“是哪位舅老爷? ”

[ˈfæməli] ['membər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
家人说:

" [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] " .
" The Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast in Sanjie Village " .
" 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 在 - 村庄 " .
“三杰村的碧眼金蝉石铸。”

[ˈɡrænmə:] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

大奶奶说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] . "
" Please come in quickly . "
" 请 来 在 迅速地 . "

“快请进来。”

[ʃi:] [ʒu:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [boʊd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
Shi Zhu went inside and bowed to his sister .
史 朱 去 里面 和 鞠躬 到 他的 姐姐 .

石铸到里面给姊姊行了礼，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ˈdʒi:ə] [ʃi:] [ə'ɡen] .
I met with Jia Shi again .
我 遇见 和 贾 史 再次 .

又见过了贾氏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wer] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [naʊ] ?
Where is my brother - in - law now ?
在哪里 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 现在 ?

“我姊丈现在哪里？”

[waɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [jet] ?
Why haven't the three of them returned home yet ?
为什么 还没有 这 三 的 他们 返回 家 然而 ?

他三人怎么至今尚未回家？ ”

[ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :

石氏说:

" [jɔr; jər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] "
" Your brother - in - law and his two brothers "
" 你的 兄弟 - 在 - 法律 和 他的 二 兄弟 "

“你姊丈同他的二位兄弟，

[ɪn'vaɪtɪd][baɪ][kju:] ['tʃen] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ʌv; əv] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ]
Invited by Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle of Yuanbao Mountain in Datong
受邀 经过 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 的 元宝 山 在 大同
[ˈpri:fektʃər] .
Prefecture .
州 .

被大同府元豹山金眼雕邱成约请，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə] ['kæptʃər] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['ɡoʊsts] .
They went to Jianfeng Mountain to capture Jiao Zhenyuan and the Five Ghosts .
他们 去 到 剑峰 山 到 捕获 角 振元 和 这 五 鬼魂 .

到剑峰山捉拿焦振远和五鬼去了。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] . "
" I have long heard of the Golden - Eyed Eagle . "
" 我 有 长的 听到 的 这 金的 - 眼睛 鹰 . "

“我久闻金眼雕之名，

[ʌn'erb(ə)] [tu:; tə] [mi:t]
Unable to meet
无法 到 见面

未能见面，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [wɪl] [ɡoʊ][ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - ['lɔz] ['werəbaʊts] [tə'mɑ:roʊ] .
My younger brother will go inquire about my brother - in - law's whereabouts tomorrow .
我的 年轻 兄弟 将要 去 查询 关于 我的 兄弟 - 在 - 法律的 下落 明天 .

小弟明天去探问姊丈的消息，

[ˈvɪzɪt][ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ænd; ənd] [ju:l] [noʊ] .
Visit the Golden - Eyed Eagle and you'll know .
访问 这 金的 - 眼睛 鹰 和 你会 知道 .

访问金眼雕便知。”

[ʃi:] [ʒu:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] ['æftə] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
Shi Zhu returned home after finishing his meal .
史 朱 返回 家 后 精加工 他的 一顿饭 .

石铸吃完饭归家，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They set off the next day .
他们 放 离开 这 下一个 天 .

次日便出门上路了。

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ]
That day we arrived in Kyoto
那 天 我们 到达的 在 京都

那日到达京都，

[steɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] ,
Stayed for two days ,
入住 为了 二 天 ,

住了两天，

[ðen] [ðeɪ] [left] [θru:] ['dɛʃɪŋ] [gert] .
Then they left through Desheng Gate .
然后 他们 左边 通过 德胜 门 .

便出离德胜门。

[ʃi:] - :
Shi Zhuxiang :
史 - :

石铸想:

[maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [bɜ:] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæts] [nɑ:t] ['sɜ:rt(ə)n] [jet] .
My brother - in - law lives in Yuanbao Mountain , but that's not certain yet .
我的 兄弟 - 在 - 法律 生活 在 元宝 山 , 但 那就是 不是 肯定 然而 .

我姊丈在元豹山住着亦未可定，

[soʊ][wi:; wi] [wɔ:kt] [ə'lɜ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
So we walked along the main road .
所以 我们 步行 沿着 这 主要的 路 .

就顺着大路往前行走。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['baʊ'æn] ['pri:fektʃər] ,
Upon arriving in Bao'an Prefecture ,

之上 抵达 在 宝安 州 ,

到了保安州地方，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['seɪɪŋ] :
People were saying :

人们 是 说 :

听人纷纷谈说：

" [ðeəz; ðəz] [nu:z] [hɪr] . "
" There's news here . "

" 有 消息 这里 . "

“此地出了新闻之事，

[kɔ:t] [ɪn][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ə'dʌltəri] [æt; ət] [naɪt] [ɪn] -
Caught in the act of adultery at night in Beixinzhuang

捕捉 在 这 行为 的 通奸 在 夜晚 在 -

北新庄夜内捉奸，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)l] ,
Kill the adulterous couple ,

杀 这 通奸 夫妻 ,

杀死奸夫淫妇，

[ðə; ði] ['mɜ:rdərər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kɔ:t] [wɪ'dɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
The murderer was not caught within a month .

这 凶手 曾是 不是 捕捉 之内 一个 月 .

一月之间凶手无获。

['sʌd(ə)nli] , [θri:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [ðəm'selvz] [ɪn] .
Suddenly , three people came and turned themselves in .

突然 , 三 人们 来了 和 转向 他们自己 在 .

忽然来了三个人自行投案，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][,ɑ:r i: 'en] .
It is said that his surname is Ren .

它 是 说 那 他的 姓 是 任 .

说是姓任，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θri:] ['brʌðərz] .
They were three brothers .

他们 是 三 兄弟 .

乃是亲兄弟三个，

[ðə; ði]['ʊldər] ['brʌðər] ['wʌnts] [tu:; tə][bi:; bi] [ək'na:ɪdʒd] .
The older brother wants to be acknowledged .

这 老 兄弟 想要 到 是 已确认 .

哥哥要认，

[ˈi:v(ə)n] ['brʌðərz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['rekəɡnaɪzd] .
Even brothers must be recognized .

甚至 兄弟 必须 是 认可 .

兄弟也要认，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] .
They were fighting each other .

他们 是 斗争 每个 其他 .

彼此相争。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['ʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu

之上 听力 这 , 史 朱

石铸一闻此言，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][wɜ:rk] [ʌv; əv] ['fɪvəlɹəs] ['aʊtɔ:z] .
I knew it was the work of chivalrous outlaws .
我 知道 它 曾是 这 工作 的 骑士精神 亡命之徒 .

就知道是绿林侠义所为，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][dəunt] [noʊ] ['eni] [ʌv; əv] [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ɑ:r i: 'en] .
Unfortunately , I don't know any of these three people with the surname Ren .
很遗憾 , 我 不 知道 任何 的 这些 三 人们 和 这 姓 任 .

可惜我不认识这三个姓任的，

[waɪ] [dəunt][wi; wi][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['ja:mən] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [tə'deɪ] ?
Why don't we go to the yamen to visit the prisoner today ?
为什么 不 我们 去 到 这 衙门 到 访问 这 囚犯 今天 ?

不如今天去到衙门探监。

" [ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [pri'fektʃurəl] [ə'sɪstənt] ['pri:fekts] . "
" Then they arrived at the head office of the two prefectural assistant prefects . "
" 然后 他们 到达的 在 这 头 办公室 的 这 二 县 助手 级长 . "

“便到了二府同知的衙门首，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[wɪtʃ] ['stu:d(ə)nt][ɪz][ɪn] [ðɪs] [klæs] ?
Which student is in this class ?
哪个 学生 是 在 这 班级 ?

哪位该班？

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ɑ:r i: 'en][,di: 'eɪ] . . .
I've come to see that Ren Da . . .
我已经 来 到 看 那 任 达 . . .

我来瞧那任大、

[ɑ:r i: 'en][ɜ:r; ər] ,
Ren Er ,
任 呃 ,

任二、

[ɑ:r i: 'en][sæn] .
Ren San .
任 圣 .

任三。

[ðə; ði] [klæs] ['mɑ:nɪtər] [sed] :
The class monitor said :
这 班级 监视器 说 :

“班头说:”

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ɑ:r i: 'en][,es 'aɪ] .
My name is Ren Si .
我的 姓名 是 任 硅 .

我叫任四。

[ðə; ði][skwɑ:d] ['li:də] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [sel] [wið; wiθ][him; ɪm] .
The squad leader then went to the cell with him .
这 队 领导者 然后 去 到 这 细胞 和 他 .
“班头就和他一同来到班房，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈgræn.pɑ:] [ˌɑ:r i: 'en] ,
Grandpa Ren ,
爷爷 任 ,

任大爷，

[jɔː; jər] ['brʌðə] , ['mæstə] [ˌɑ:r i: 'en] , [ɪz] [hɪr] .
Your brother , Master Ren , is here .
你的 兄弟 , 掌握 任 , 是 这里 .

你兄弟任四爷来了。

" [ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] - ['ækʃnz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] . "
" The three heroes ' actions were completely inexplicable . "
" 这 三 英雄 - 行动 是 完全地 无法解释的 . "
“三雄所了莫名其妙，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd][du:] [wʌz; wəz] [seɪ] , " [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
All I could do was say , " Please come in . "
全部 我 可以 做 曾是 说 , " 请 来 在 . "
只得说声“有请。

" ['si:ɪŋ] ['ʃi:] ['ʒu:] [ə'prəʊtʃɪŋ] . . . "
" Seeing Shi Zhu approaching . . . "
" 看到 史 朱 接近 . . . "
“见石铸前来，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
The three Wu brothers were taken aback .
这 三 吴 兄弟 是 已采取 背 .
伍氏三雄吃了一惊。

['ʃi:] ['ʒu:] [keɪm] [hɪr] ,
Shi Zhu came here ,
史 朱 来了 这里 ,

石铸这一来，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [ˈʌprɔ:r] .
This caused a huge uproar .
这 导致 一个 巨大的 骚动 .

闹出一件惊天动地之事。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [θri:] [ˈhɪrəʊz] [səˈrendər] [ðəmˈselvz] ; [dʒɪn] [tʃæn] [sti:lz] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:rs]
Chapter 118 : Three Heroes Surrender Themselves ; Jin Chan Steals the Jade Horse
章 - : 三 英雄 投降 他们自己 ; 斤 陈 偷窃 这 玉 马
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈbaʊˈæn] [ˈpri:fektʃər]
from the Palace in Bao'an Prefecture
从 这 宫殿 在 宝安 州

第一百十八回 三雄投案保安州 金蝉行宫盗玉马

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [sɔ:] [ʃi:] [ˈzu:] [ˈentər] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The three Wu brothers saw Shi Zhu enter from outside .
这 三 吴 兄弟 锯 史 朱 进入 从 外部 .

话说伍氏三雄一瞧石铸由外面进来，

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd] [ˈtempər] ,
Knowing he has a bad temper ,
会心 他 有 一个 坏的 脾气 ,

知道他脾气不好，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [maɪt] [ˈhæpən] .
I'm afraid something unexpected might happen .
我是 害怕的 某物 意外 可能 发生 .

就怕闹出意外的事情。

[ʃi:] [ˈzu:] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Shi Zhu came over and greeted him .
史 朱 来了 超过 和 问候 他 .

石铸过来见了礼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] ,
Seeing that no one was around ,
看到 那 不 一 曾是 大约 ,

见左右无人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [ˈmæstər] [kju:] . "
" The three of you were invited by Master Qiu . "
" 这 三 的 你 是 受邀 经过 掌握 邱 . "

“你三位被邱爷所约，

[ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [ˈbɪznəs]
Taking care of business
采取 关心 的 商业

办理正事，

[waɪ] [dɪd][wi:; wi] [kʌm] [hɪr] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

因何来到这里，

" [ˈfeɪsɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] ? "
" Facing such a lawsuit ? "
" 面向 这样的 一个 诉讼 ? "

遭这样官司？ ”

[wu:][zˈjɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , "
 " **Let me tell you** , "
 " 让 我 告诉 你 , "

“我告诉你吧，

[aɪ] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] .
 I killed the person in this incident .
 我 被杀 这 人 在 这 事件 .

这件事是我杀的人。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɑ:nt][tu:; tə] [ˌreprɪˈzent] [em 'i:][ɪn] [kɔ:rt] .
 The two of them want to represent me in court .
 这 二 的 他们 想 到 代表 我 在 法庭 .

他二人要替我打官司，

[aɪ] [kɔ:ld] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
 I called them back several times .
 我 称为 他们 后退 一些 时代 .

几次叫他们回去，

[ðeɪ] [dʒʌst][wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][em 'i:] .
 They just won't listen to me .
 他们 只是 惯于 听 到 我 .

就是不听我的话。

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
 I'll tell you ,
 患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ˈhju:mənz][lɪv; laɪv] [bɪˈtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
 Humans live between heaven and earth .
 人类 居住 之间 天堂 和 地球 .

人生天地之间，

[aɪ][mʌst; məst][nɔ:t] [let] [ðɪs] [laɪf][ɡoʊ][tu:; tə] [weɪst] .
 I must not let this life go to waste .
 我 必须 不是 让 这 生活 去 到 浪费 .

要不辜负此身。

[ɔ:ˈlðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
 Although I am subject to the laws of the country
 虽然 我 是 主题 到 这 法律 的 这 国家

我虽身受国法，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
 But it was the work of a hero .
 但 它 曾是 这 工作 的 一个 英雄 .

却是英雄所为。

[ju:; jʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [kʌŋ] [ˈfu:][frʌm; frəm][em 'i:] .
 You learned a lot of kung fu from me .
 你 学习 一个 很多 的 功夫 福 从 我 .

你跟我练了一身功夫，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ækt] [laɪk] [em 'i:][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
 You must act like me in the future .
 你 必须 行为 喜欢 我 在 这 未来 .

日后作事也须像我这样。

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [ˈneðərwɜ:rlɪd]
 Even though I am in the netherworld
 甚至 尽管 我 是 在 这 冥界

我虽在九泉之下，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [meɪd] [fɔːr] [juː; jʊ] [ˈpræktɪst] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
He also made sure you practiced with him for a while .
他还制成当然你练习和他为了一个尽管 .
也不忘叫你跟我练了一场。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史朱说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [fɜːrst] [fɔːlt] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] . "
" The first fault in this matter lies with Lord Peng . "
" 这 第一的 过错 在 这 事情 谎言 和 主 彭 . "

“这件事头一个是彭大人的不对，

[ˈsekəndli] , [kjuː] [ˈtʃɛŋ] [ˈdʌznt] [ˌʌndərˈstænd] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
Secondly , Qiu Cheng doesn't understand relationships .
第二 , 邱 程 不 理解 关系 .
第二就是邱成不懂交情，

[hiː; hi] [nuː] [ˈpɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] [hiː; hi] [ˈʃʊdənt] [duː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
He knew perfectly well that he shouldn't do anything about it .
他 知道 完美 出色地 那 他 不应该 做 任何事物 关于 它 .
他是明知不管。

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了，

[juː; jʊ] [θriː] [ˈbrʌðərz] [kæn; kən] [rest] [əˈʃʊrd] .
You three brothers can rest assured .
你 三 兄弟 能 休息 保证 .
你兄弟三人放心，

[aɪl] [faɪl] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈɡenst] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [fɜːrst] .
I'll file a complaint against Lord Peng first .
患病的 文件 一个 抱怨 反对 主 彭 第一的 .
我先把彭大人告下来，

[ðen] [lets] [faɪt] [ðɪs] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [ˈtʃɛŋ] .
Then let's fight this Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng .
然后 我们来吧 斗争 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 .
然后斗斗这金眼雕邱成，

[lʊk] [æt; ət] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈpɜːrs(ə)n] [hiː; hi] [ɪz] .
Look at what kind of person he is .
看 在 什么 种类 的 人 他 是 .
瞧他是何如人。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst] [nɔːt] [get] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" You absolutely must not get involved in this matter . "
" 你 绝对地 必须 不是 得到 涉及 在 这 事情 . "

“你千万不可管这件事，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ˌjuː ˈes] [ˌvɔːlənˈterəli] [səˈrendərd] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
The three of us voluntarily surrendered ourselves to the authorities .
这 三 的 我们 自愿 投降 我们自己 到 这 当局 .
这是我三人自愿投案，

[ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt]
Lord Peng was unaware that
主 彭 曾是 不知情 那

彭大人并不知道，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [əˈdʌlts] .
It has nothing to do with adults .
它 有 没有什么 到 做 和 成年人 。

也不与大人相干，

[goʊ] [hoʊm] .
Go home .
去 家 。

你回家去吧。”

[ʃiː] [ʒuː] [bɔːt] [sʌm; səm] [snæks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Shi Zhu bought some snacks for the three of them .
史 朱 买 一些 零食 为了 这 三 的 他们 。

石铸给三人买了些点心，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
The silver was left behind .
这 银 曾是 左边 在后面 。

留下了银两，

[hiː; hi] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] :
He said goodbye :
他 说 再见 。

告辞说：

" [ɪf] [aɪ][goʊ] ,
" If I go ,
" 如果 我 去 。

“我这一去，

[dəʊnt] [ˈwɜːri] ,
Don't worry ,
不 担心 。

只管放心，

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 。

过了半月，

[jɔːr; jər] [θriː] [ˈlɔːsuːts] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈoʊvər] .
Your three lawsuits are now over .
你的 三 诉讼 是 现在 超过 。

你三人的官司就算完了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 。

出了衙门，

[bæk] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ,
Back in Beijing ,
后退 在 北京 。

回到北京，

[aɪ] [sterd] [æt; ət][ðə; ði] [gɑ:ʊ]en] [ɪn] [ɑ:n] - [stri:t] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] .
I stayed at the Gaosheng Inn on Xiheyan Street outside Qianmen .
我 入住 在 这 高升 客栈 在 - 街道 外部 前门 .

在前门外西河沿高升店内一住。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈempərər] [ˈkæŋ]ʃi: [wʌz; wəz][ɪn] [ˈhaɪdiən] , [west] [ʌv; əv][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
At this time , Emperor Kangxi was in Haidian , west of Beijing .
在 这 时间 , 皇帝 康熙 曾是 在 海淀 , 西方 的 北京 .

此时康熙老佛爷驾在京西海甸，

[aɪ] [sterd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I stayed for a few days .
我 入住 为了 一个 很少 天 .

住了几天，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə] [ˈri:hi:] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə] [hi:t] .
The emperor then traveled to Rehe to escape the summer heat .
这 皇帝 然后 旅行 到 雷赫 到 逃脱 这 夏天 热 .

圣驾又前往热河避暑，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌmə] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri]
He arrived at the Summer Palace with his entourage of civil and military
他 到达的 在 这 夏天 宫殿 和 他的 随行人员 的 民用 和 军队
[əˈfɪ](ə)lz] .
officials .
官员 .

带了随行保驾的文武百官来到避暑山庄。

[ðæt] [i:vnɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] . . .
That evening , at the imperial palace . . .
那 晚上 , 在 这 帝国 宫殿 . . .

这天在行宫晚膳，

[ljɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Liang Jiugong was serving the emperor .
梁 - 曾是 服务 这 皇帝 .

伺候圣驾的是梁九公、

[moʊ] [ˈzu:] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] , [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈju:nəks] .
Mo Zhu , the Imperial Attendant , and more than ten eunuchs .
莫 朱 , 这 帝国 服务员 , 和 更多的 比 十 太监 .

莫珠侍御和小太监十余名。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz]
Heaven has
天堂 有

天有

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更，

[meɪ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [rest] [ɪn] [pi:s] .
May Your Majesty rest in peace .
可能 你的 威严 休息 在 和平 .

圣驾安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ænəl] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] ,
Inside the Anle Palace of Emperor Kangxi ,
里面 这 安乐 宫殿 的 皇帝 康熙 ;
康熙老佛爷的安乐宫内,

[aɪ] [bɔːst] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [naɪn] - [pɔɪnt] [piːtʃ] [ˈblɔːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] .
I lost my beloved nine - point peach blossom jade horse .
我 丢失的 我的 心爱 九 - 观点 桃 开花 玉 马 .
失去了心爱之物九点桃花玉马。

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈɪŋkstəʊn] ,
Beneath the inkstone ,
下面 这 砚台 ;
在砚台之下,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊt] [left] [bɪˈhaɪnd] .
There was a note left behind .
那里 曾是 一个 笔记 左边 在后面 .
留有字柬一张。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [prɪˈzentɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][emˈiː] .
Someone had already presented it to me .
某人 有 已经 呈现 它 到 我 .
早有人呈进,

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈvəːtɪd] [jʊr; jər] [geɪz] [tuː; tə] [lʊk] .
Your Majesty averted your gaze to look .
你的 威严 避免了 你的 目光 到 看 .
万岁爷闪开龙目观看,

[eɪt] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri][wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪˈtiː] :
Eight lines of poetry were written on it :
八 线条 的 诗 是 书面 在 它 :
上面写了八句诗:

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [dɜːd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The people dared to offend the Emperor .
这 人们 敢于 到 得罪 这 皇帝 .
子民斗胆犯天颜,

[aɪ] [niːl] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈempərər] .
I kneel and kowtow before the Holy Emperor .
我 下跪 和 磕头 前 这 圣 皇帝 .
跪叩当今圣驾前。

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [θriː] [ˈhɪrəʊz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][faɪv] [ˈɡoʊsts] .
Invite the three heroes to capture the five ghosts .
邀请 这 三 英雄 到 捕获 这 五 鬼魂 .
邀请三雄捉五鬼,

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋd] [baɪ][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [ɡɑːrd] .
After the incident, he was wronged by the security guard .
后 这 事件 , 他 曾是 冤枉 经过 这 安全 警卫 .
事毕遭屈在保安。

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [duː][nɑːt][duː] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] - [θɪŋz] ;
Loyal ministers do not do loyal ministers' things ;
忠诚 部长们 做 不是 做 忠诚 部长们 - 事物 ;
忠臣不作忠臣事,

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] , [ɪnˈreɪdʒd] , [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
A hero, enraged, went to the Golden Palace .
一个 英雄 , 愤怒 , 去 到 这 金的 宫殿 .
豪杰一怒到金銮。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] [bɔːst] [ɪts] [pi:tʃ] [ˈblɑːsəm] [hɔːrs] .
The imperial palace lost its peach blossom horse .
这 帝国 宫殿 丢失的它是 桃 开花 马 .
行宫失去桃花马，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [bluː] - [aɪd] [sɪˈkeɪdə] " .
Its nickname is " Blue - eyed Cicada " .
它是 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 蝉 " .
绰号人称碧眼蝉。

[ˈæftər] [ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] . . .
After Emperor Kangxi finished reading it . . .
后 皇帝 康熙 完成的 阅读 它 . . .
康熙老佛爷看罢，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
龙颜大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪːz] [naɪn] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ʌnd][dʒeɪd] [ˈhɔːrsɪz] , "
" These nine peach blossoms and jade horses , "
" 这些 九 桃 花朵 和 玉 马匹 , "
“这九点桃花玉马，

[aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][moʊst] [brɪˈlʌvɪd] [pəˈzeɪn] .
It is my most beloved possession .
它 是 我的 最多 心爱 拥有 .
乃是朕心爱之物，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [ɔːˈdeɪʃəs] [θiːvz] !
There are even audacious thieves !
那里 是 甚至 大胆的 窃贼 !
竟有胆大贼人，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [ænˈtiːks] .
They stole my antiques .
他们 偷窃 我的 古董 .
把我的文玩盗去。”

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜː] [dɪˈkriː] [ˈstɜːtɪd] :
The Emperor's decree stated :
这 皇帝的 法令 声明 :
圣上旨意下来说：

" [aɪ] [bɔːst] [maɪ] [naɪn] - [ˈpɔɪntɪd] [pi:tʃ] [ˈblɑːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] . "
" I lost my nine - pointed peach blossom jade horse at the imperial palace . "
" 我 丢失的 我的 九 - 尖 桃 开花 玉 马 在 这 帝国 宫殿 . " "
“朕在行宫失去九点桃花玉马，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] , [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
The Minister of War , Peng Peng , was ordered to apprehend him immediately .
这 部长 的 战争 , 彭 彭 , 曾是 订购 到 逮捕 他 立即地 .
着交兵部尚书彭朋即行拿获，

[ðə; ði] [noʊt] [left] [baɪ][ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sent] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːpi] .
The note left by the thief was also sent as a copy .
这 笔记 左边 经过 这 贼 曾是 还 发送 作为 一个 复制 .
连贼人所留字柬一并发抄。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪ:z] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɔ:səm] [dʒeɪd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wə] [t'ɪnbju:ts] [frʌm; frəm] ['fɔ:rən] ['kʌntrɪz] .
These nine peach blossom jade horses were tributes from foreign countries .
这些 九 桃 开花 玉 马匹 是 致敬 从 外国的 国家 .

这九点桃花玉马乃是外国所进之贡物，

[ka:vð] [frʌm; frəm] ['mʌt(ə)n] [fæt][dʒeɪd] ,
Carved from mutton fat jade ,
雕刻 从 羊肉 胖的 玉 ,

羊脂白玉琢成，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [naɪn] [pɪŋk] [pi:tʃ] ['bɒsəmz] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There are nine pink peach blossoms on it .
那里 是 九 粉色的 桃 花朵 在 它 :

上有九朵粉红桃花。

['empərər] ['kæŋ'ʃi:] [ju:st] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [pen] ['hoʊldər] .
Emperor Kangxi used it as a pen holder .
皇帝 康熙 用过的 它 作为 一个 笔 持有者 .

康熙老佛爷用它作为笔架，

[b:st] [tə'deɪ]
Lost today
丢失的 今天

今朝失去，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 :

心中甚是不乐。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

圣谕一下，

[b:rd] ['pɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Lord Peng immediately returned to the capital .
主 彭 立即地 返回 到 这 首都 .

彭大人即行回京，

[fɜ:rst] [kɔ:l] ['gəʊ] [ju'ɑ:n] ,
First call Gao Yuan ,
第一的 称呼 高 元 ,

先叫高源、

[lɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Su Yonglu and his three companions entered the house .
苏 永禄 和 他的 三 同伴 进入 这 房子 .

苏永禄四个人来到宅内，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [sɜːrvd] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" The four of you have served me for many years . "
" 这 四 的 你 有 服务 我 为了 许多 年 . "

“你四个跟我当差有年，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [lɔːst] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɔːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] .
His Majesty has now lost the Peach Blossom Jade Horse .
他的 威严 有 现在 丢失的 这 桃 开花 玉 马 .

今圣上失去桃花玉马，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [ðɪs] [θiːf] [ɪz][frʌm; frəm] ?
Do you know where this thief is from ?
做 你 知道 在哪里 这 贼 是 从 ？

你等可知这贼是哪里人氏？

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

姓什么、

[wɒts] [jɔːr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么吗？ ”

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] [ˈvɪʒ(ə)n] .
" Your Majesty , you have a clear vision .
" 你的 威严 , 你 有 一个 清除 想象 .

“大人明鉴，

[ðə; ði] [θiːf] [huː] [stoʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs]
The thief who stole the jade horse
这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马

那盗玉马之贼，

[liːv] [brˈhaɪnd] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] .
Leave behind four lines of poetry .
离开 在后面 四 线条 的 诗 .

留下四句诗来，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [faɪv] [ˈɡoʊsts] ,
Speaking of the three heroes catching five ghosts ,
请讲 的 这 三 英雄 捕捉 五 鬼魂 ,

说到了三雄捉五鬼，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [sɜːr] .
There's no need for you to worry about this , sir .
有 不 需要 为了 你 到 担心 关于 这 , 先生 .

此事大人不必着急，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [gɑːrd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ænd; ənd] [kɜrm] [bæk] .
I went to the security guard to find out what happened and came back .
我 去 到 这 安全 警卫 到 寻找 出去 什么 发生 和 来了 后退 .

我去保安探听回来，

[aɪ][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ] , [sɜːr] .

I inform you , sir .
我 通知 你 , 先生 :

禀与大人知道，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][laɪn] , " [ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] , [aɪ] [ˈsʌfərd]
Because the poem contains the line , " After the matter was settled , I suffered
因为 这 诗 包含 这 线 , " 后 这 事情 曾是 定居 , 我 遭受

[ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪn] [ˈbəʊˈæn] . " **injustice in Bao'an . "**
不公正 在 宝安 : " "

因那诗上有‘事毕遭屈在保安’之句。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] : **The adults said :**
这 成年人 说 :

大人说：

[sɪns] [juː; jʊ][ɪnˈsɪst][ɑːn][ˈɡoʊɪŋ] , **Since you insist on going ,**
自从 你 坚持 在 去 ,

“你既要去，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] . **Be careful in everything .**
是 小心 在 一切 :

诸事要小心，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ten] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] . **I'll give you ten taels of silver for travel expenses .**
患病的 给 你 十 两 的 银 为了 旅行 开支 :

我给你十两银子路费。”

[ˌtaːˈkɑːʃɪ] [kaɪ] [set] [ɔːf][frʌm; frəm][kiːˈoʊtoʊ] . **Takashi Kai set off from Kyoto .**
高桥 凯 放 离开 从 京都 :

那高通海自京都起程，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][faː][ˈfuːliː] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈbəʊˈæn] [ˈpriːfektʃər] . **Arrived at the office of Fa Fuli , the Assistant Magistrate of Bao'an Prefecture .**
到达的 在 这 办公室 的 法 富里 , 这 助手 地方法官 的 宝安 州 :

来至保安州二府同知法福理衙门，

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [ænd; ænd] [ˈsɜːrvənt] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ɡriːt] [ˈmæstər] [ˈɡaʊ] . **The constables and servants all went to greet Master Gao .**
这 警员 和 仆人 全部 去 到 迎接 掌握 高 :

差役人等都过去迎接高老爷。

[ˈɡaʊ] [juˈɑːn] [ðen] [æskt] [ˈtʃen] [ˈkɪŋ] , **Gao Yuan then asked Chen Qing ,**
高 元 然后 问 陈 青 ,

高原便问了陈清、

[sʌm; səm] [wɜːrdz] [frʌm; frəm] [ˈfeng] [ju] . **Some words from Feng Yu .**
一些 字 从 冯 于 :

冯玉一些话。

[ˈtʃen] [ˈtʃɪŋˈdaj] : **Chen Qingdao :**
陈 青岛 :

陈清道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːrdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dɪltərəs] ['kʌp(ə)l] [ɪn] . "

" **This is the case of the murder of the adulterous couple in Beixinzhuang** . "

" 这 是 这 案件 的 这 谋杀 的 这 通奸 夫妻 在 - . "

" 这里北新庄刀杀奸夫淫妇一案，

[ɑːr iː 'en][diː 'eɪ] ,

Ren Da ,

任 达 ,

有任大、

[ɑːr iː 'en][ɜːr; ər] ,

Ren Er ,

任 呃 ,

任二、

[ɑːr iː 'en][sæn] [sə'rendərd] [hɪm'self] .

Ren San surrendered himself .

任 圣 投降 他自己 .

任三自行投首。

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeə(r)] [frendz] .

I'm waiting to see if they're friends .

我是 等待 到 看 如果 它们是 朋友们 .

我等看他们是个朋友，

['fʊli] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

Fully take care of the three of them .

完全 拿 关心 的 这 三 的 他们 .

满照应他三人，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][dʒeɪl] .

He is currently in jail .

他 是 现在 在 监狱 .

现收牢中。”

['kʌalkəm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [let] [em 'iː] [siː] [ðɪːz] [θriː] [huː] [vɔːlən'terəli] [sə'rendərd] [ænd; ənd] [faɪld] ['lɔːsuːts] . "

" **Let me see these three who voluntarily surrendered and filed lawsuits** . "

" 让 我 看 这些 三 WHO 自愿 投降 和 已提交 诉讼 . "

“我看看这三个自行投首打官司的，

" [teɪk] [em 'iː][tuː; tə][hɪm; ɪm] . "

" **Take me to him** . "

" 拿 我 到 他 . "

你带我到他那里。”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .

They arrived at the jail cell .

他们 到达的 在 这 监狱 细胞 .

他们到了班房之中，

['gəʊ] [ju'ɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Gao Yuan took a look ,

高 元 采取 一个 看 ,

高源一看，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['ʊʊvər] .

He rushed over .

他 匆忙 超过 .

连忙过去，

[baʊ; boʊ][ænd; ɐnd] [seɪ] :
Bow and say :
弓 和 说 :

行礼说:

[waɪ] [ɑ:r; ər][maɪ] [θri:] [ˈŋkəlz] [hɪr] ?
Why are my three uncles here ?
为什么 是 我的 三 叔叔们 这里 ?

“三位叔父因何在此?

[maɪ] [ˈnefju:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [rɪˈkwest] .
My nephew came with an urgent request .
我的 侄子 来了 和 一个 紧迫的 要求 .

小侄男前来有紧要事相求。

[wu:] [zˈjɑ:n] [æskt] :
Wu Xian asked :
吴 西安 问 :

“伍显问道:”

[wʌt] [brɪŋz] [ˈgao] [juˈɑ:n] [hɪr] ?
What brings Gao Yuan here ?
什么 带来 高 元 这里 ?

高原来此何干,

" [dʒʌst] [tel] [ˌem ˈi:] [wɒts] [ˈɜ:rdʒənt] . "
" Just tell me what's urgent . "
" 只是 告诉 我 是什么 紧迫的 . "

有什么紧要事只管讲来。”

[ˈgao] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

" [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [bɪˈst] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [ˈpɔɪntɪd] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [dʒeɪd]
" It was only because His Majesty lost his nine - pointed peach blossom jade
" 它 曾是 仅有的 因为 他的 威严 丢失的 他的 九 - 尖 桃 开花 玉
[hɔ:rs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈriːhi:] [ˈsʌmə] [ˈpæləs] . "
horse at the Rehe Summer Palace . "
马 在 这 雷赫 夏天 宫殿 . "

“只因圣上在热河避暑山庄失去九点桃花玉马,

[ðə; ðɪ] [θi:f] [left] [bɪˈhaɪnd] [eɪt] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [bɪˈfɔ:r] [hiː; hi] [left] .
The thief left behind eight lines of poetry before he left .
这 贼 左边 在后面 八 线条 的 诗 前 他 左边 .

那贼人临走还留下八句诗,

[maɪ] [ˈnefju:] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [brɔ:t] [ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] .
My nephew has already brought the poem .
我的 侄子 有 已经 带来 这 诗 .

小侄男已把诗底带来,

[pli:z] [lʊk] , [maɪ] [θri:] [ˈŋkəlz] .
Please look , my three uncles .
请 看 , 我的 三 叔叔们 .

三位叔父请看,

[du:] [juː; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðə; ðɪ] [θi:f] [hu:] [stoʊl] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ?
Do you know who the thief who stole the jade horse was ?
做 你 知道 WHO 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 曾是 ?

可知这盗玉马之贼是谁?

[wu:] [z]ɑ:n] [tɔk] [ai 'ti:] — [ænd; ənd] [lɔkt] [æt; ət][ai 'ti:] .
Wu Xian took it — and looked at it .
吴 西安 采取 它 — 和 看起来 在 它 .
“伍显接过来一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['gaoʊ] [ju'ɑ:n] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [rʌʃ] . "
" Gao Yuan , there's no need to rush . "
" 高 元 , 有 不 需要 到 匆忙 . "
“高原不必着急，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [bɜ:] , ['ʃi:] ['ʒu:] .
This is my brother - in - law , Shi Zhu .
这 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 史 朱 .
这是我小舅子石铸。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][soʊ] [breɪv] !
This child is so brave !
这 孩子 是 所以 勇敢的 !

这孩子好大胆子，

[ɪts] [tru:] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] , [ə; eɪ] ['nu:bɔ:rn] [kæf][ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgə] .
It's true what they say , a newborn calf is not afraid of a tiger .
它是 真的 什么 他们 说 , 一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 .
真是新出犊儿不怕虎，

[hi;; hi] ['æktʃuəli] [dɜrd] [tu;; tə][du:] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɜ:rθ] - ['fætəɪŋ] [θɪŋ] .
He actually dared to do such an earth - shattering thing .
他 实际上 敢于 到 做 这样的 一个 地球 - 破碎 事物 .
他竟敢作这件惊天动地的事情。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海，

[ju;; jɔ̃][kæn; kən] ['kwɪkli] [goʊ][tu;; tə] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə][faɪnd] ['brʌðə] [kju:] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði]
You can quickly go to Yuanbao Mountain to find Brother Qiu Cheng , the
你 能 迅速地 去 到 元宝 山 到 寻找 兄弟 邱 程 , 这
[ˈgoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
Golden - Eyed Eagle .
金的 - 眼睛 鹰 .

你可急速到元豹山找金眼雕邱成大哥，

[æsk][hɪm; ɪm][tu;; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə] .
Ask him to write a letter .
问 他 到 写 一个 信 .

叫他写一封信，

[sent] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ] , ['hi:nən]
Sent to Sanjie Village , Henan
发送 到 - 村庄 , 河南

送至河南三杰村，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈʃiː] [ˈzuː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sə'rendə] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði]
He ordered Shi Zhu to bring the jade horse and surrender himself to the
他 订购 史 朱 到 带来 这 玉 马 和 投降 他自己 到 这
[ə'θɔːrətɪz] .
authorities .
当局 :

叫石铸带玉马自行投首打官司。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [lets] [duː][aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" **Let's do it this way** . "
" 我们来吧 做 它 这 方式 . "

“就这样办，

[maɪ] [θriː] [ˈʌŋkəlz] [kæn; kən] [rest] [ə'fʊrd] .
My three uncles can rest assured .
我的 三 叔叔们 能 休息 保证 .

三位叔父只管放心，

[maɪ] [ˈnefjuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [miːt] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
My nephew returned to Beijing to meet Lord Peng .
我的 侄子 返回 到 北京 到 见面 主 彭 .

小侄男回京面见彭大人，

[aɪ] [beg] [juː; jʊ][tuː; tə][duː][em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
I beg you to do me a favor .
我 求 你 到 做 我 一个 偏爱 .

求大人托个人情，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
I guarantee nothing will happen .
我 保证 没有什么 将要 发生 .

管保无事。”

[ˈæftər] [ˈgao] [tʌŋhai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Gao Tonghai finished speaking ,
后 高 同海 完成的 请讲 ,

高通海说罢，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪstənt] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpriːfektʃər] ,
After leaving the office of the Assistant Prefect of the Second Prefecture ,
后 离开 这 办公室 的 这 助手 长官 的 这 第二 州 ,

出了二府同知衙门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɔːf] [tuː; tə] [juːɑːnbao] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They rushed off to Yuanbao Mountain in a panic .
他们 匆忙 离开 到 元宝 山 在 一个 恐慌 .

慌慌张张直奔元豹山。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] , [aɪ] [kɔːld] [aʊt] .
Upon reaching the door , I called out .
之上 到达 这 门 , 我 称为 出去 .

到了门前一叫，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] :
The family members came out and asked :
这 家庭 成员 来了 出去 和 问 :

家人出来问道：

" [hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jø] ? "

" **Who are you ?** "

" WHO 是 你 ？ "

“你是谁？ ”

[ˈkualkɒm] [ˌɪntrəˈduːst] [ɪtˈself] .

Qualcomm introduced itself .

高通 介绍 本身 。

高通海自报了姓名，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [tʊk] [hɪm; ɪm][ˌɪnˈsaɪd] .

His family took him inside .

他的 家庭 采取 他 里面 。

家人带他进去，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kju:] [ˈtʃeɪ] [wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ] [fən] [ku:i:]

He saw that the Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng was playing chess with Sheng Kui

他 锯 那 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 曾是 玩耍 棋 和 盛 奎

。

：

。

见金眼雕邱成正同胜奎着棋。

[ˈkualkɒm] [ˈɡri:tɪd] [ðəm; ðəm][æt; ət] [si:] .

Qualcomm greeted them at sea .

高通 问候 他们 在 海 。

高通海上前见礼，

[hi:; hi] [stʊd] [rɪˈspektfəli] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

He stood respectfully to the side .

他 站立 尊敬 到 这 边 。

在旁边恭恭敬敬一站。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 。

金眼雕说：

" [sɪt] [daʊn] . "

" **Sit down** . "

" 坐 向下 。

"

“你坐下，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jø] [hɪr] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[ˈɡaʊ] [tʌŋhɑɪ] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ˈmɜ:rdəɾ][ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] [ɪn] [ˈbəʊˈæn]

Gao Tonghai then had the three Wu brothers murder the adulterous couple in Bao'an

高 同海 然后 有 这 三 吴 兄弟 谋杀 这 通奸 夫妻 在 宝安

。

：

。

高通海就把伍氏三雄在保安杀了奸夫淫妇，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪmˈself] [ɪn][tu:; tə][ðə; ði] [pəˈli:s] [ænd; ənd] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .

He turned himself in to the police and filed a lawsuit .

他 转向 他自己 在 到 这 警察 和 已提交 一个 诉讼 。

自行投案打官司；

[ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] , [kæst][ɪn] [stoʊn] , [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] - ['pɔɪntɪd] [pi:tʃ] ['blɑ:səm]
The jade - eyed golden cicada , cast in stone , stole the nine - pointed peach blossom
这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 在 石头 , 偷窃 这 九 - 尖 桃 开花
[dʒeɪd] [hɔ:rs] .
jade horse .
玉 马 .

碧眼金蝉石铸盗去九点桃花玉马，

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [noʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['empərər] [kæŋksɪs] ['kæɪɪdʒ] , [ɪn'fɔ:rmɪŋ] [bɔ:rd] ['pɛŋ] ;
He left a note in front of Emperor Kangxi's carriage , informing Lord Peng ;
他 左边 一个 笔记 在 正面 的 皇帝 康熙的 运输 , 通知 主 彭 ;
在康熙圣驾前留下字柬告诉彭大人；

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['i:dɪkt] ,
His Majesty issued an edict ,
他的 威严 发布 一个 法令 ,
万岁降旨，

[ɔ:rdər] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [tu:; tə] [send] ['ɑ:fəsərz] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [θi:f] ;
Order Lord Peng to send officers to arrest the thief ;
命令 主 彭 到 发送 警官 到 逮捕 这 贼 ;
叫彭大人派差拿贼；

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sent] [ðer; ðər] [jʌŋ] ['neɪfju:] [tu:; tə] ['baʊ'æn] [tu:; tə] [ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θri:] [wu:]
The adults sent their young nephew to Bao'an to inquire about the three Wu
这 成年人 发送 他们的 年轻的 侄子 到 宝安 到 查询 关于 这 三 吴
brothers .
兄弟 .

大人派小侄男到保安探问伍氏三雄，

[ˈgrænpɑ:] [wu:] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [stoʊn] ['kæstɪŋ] .
Grandpa Wu Xianzhi was a stone casting .
爷爷 吴 - 曾是 一个 石头 铸件 .
大爷伍显知是石铸，

[ðeɪ] [toʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [faɪnd]['ʌŋk(ə)] [kju:] .
They told me to come to Yuanbao Mountain to find Uncle Qiu .
他们 讲述 我 到 来 到 元宝 山 到 寻找 叔叔 邱 .
叫我到元豹山来找邱伯父，

[raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] , [sɔ:ŋ] ['kɑʊntɪ] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .
Write a letter to Sanjie Village , Song County , Henan Province .
写 一个 信 到 - 村庄 , 歌曲 县 , 河南 省 .
写一封信送河南嵩县三杰村，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['fi:] ['ʒu:] [brɔ:t] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:rs] [tu:; tə] [sə'rendər] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði]
The reason why Shi Zhu brought the jade horse to surrender himself to the
这 原因 为什么 史 朱 带来 这 玉 马 到 投降 他自己 到 这
authorities and file a lawsuit .
当局 和 文件 一个 诉讼 .
叫石铸带玉马投案打官司的原委，

[hi:; hi] [rɪ'kɑʊntɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
He recounted them one by one .
他 叙述 他们 一 经过 一 .
一一述了一遍。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)]
After hearing this , the golden - eyed eagle
后 听力 这 , 这 金的 - 眼睛 鹰
金眼雕听罢，

[hiː; hi] [ðen] [tould][ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [fɜːrst] .
He then told Gao Tonghai to go back first .
他 然后 讲述 高 同海 到 去 后退 第一的 .
便叫高通海先自回去。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈtrezərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi]
He took the Four Treasures of the Study
他 采取 这 四 宝藏 的 这 学习
他拿过文房四宝，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp][maɪ][pen][ænd; ənd] [ruʊt] :
I picked up my pen and wrote :
我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 :
提笔写道：

[ʃiː] - [ˈvɪzɪt] :
Shi Zhuxian's Visit :
史 - 访问 :
石铸贤弟台览：

[rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪd] [baɪ][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [kjuː] - .
Respectfully presented by my younger brother , Qiu Chengshu .
尊敬 呈现 经过 我的 年轻 兄弟 , 邱 - .
小兄邱成书奉。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv]
It was only because of the previous invitation to the three brothers of
它 曾是 仅有的 因为 的 这 以前的 邀请 到 这 三 兄弟 的
[ðə; ði][wuː][ˈfæməli] ,
the Wu family ,
这 吴 家庭 ,
只因前番约请贵亲伍氏三雄，

[ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɡoʊsts] ,
After capturing the five ghosts ,
后 捕捉 这 五 鬼魂 ,
捉拿五鬼事毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [frʌm; frəm][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ˈhoʊm] .
That is , to say goodbye from my humble abode and go home .
那 是 , 到 说 再见 从 我的 谦逊的 住所 和 去 家 .
即自敝处告别回家。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈæktɪd] [ˈʃɪvlərəsli] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [ɡɑːrd] [ˈerɪə] .
Unexpectedly , his brother acted chivalrously in the security guard area .
不料 , 他的 兄弟 行动 骑士精神 在 这 安全 警卫 区域 .
不料他兄弟在保安行侠作义，

[kɪl] [ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] ,
Kill the adulterous couple ,
杀 这 通奸 夫妻 ,
杀死奸夫淫妇，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪmˈself] [ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 .
自行投案。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪnˈdɪɡnənt] , [maɪ] [ɪˈstiːmd] [ˈbrʌðər] .
I heard that you are indignant , my esteemed brother .
我 听到 那 你 是 愤怒 , 我的 尊敬的 兄弟 .
小兄闻得贤弟气忿不平，

[pli:z] [fə'gɪv] [ˌem 'i:] [fɔ:ɾ; fəɾ] [nɑ:t] [ˈæskɪŋ] , [jʌŋ] [mæn] .
Please forgive me for not asking , young man .
请 原谅 我 为了 不是 问 , 年轻的 男人 .

误怪小兄知之不问，

[ˈsti:lɪŋ] [naɪn] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [dʒeɪd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Stealing nine peach blossom jade horses in front of the emperor .
偷窃 九 桃 开花 玉 马匹 在 正面 的 这 皇帝 .

在圣驾前盗去九点桃花玉马，

[li:v] [ə; eɪ] [noʊt]
Leave a note
离开 一个 笔记

留下字柬，

[wʌt] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] !
What an extraordinary person !
什么 一个 非凡的 人 !

真乃惊天动地之人！

[aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊɾ; jər] [greɪt] [ˌrepju'teɪ(ə)n] , [maɪ] [bɔ:rd] .
I have long admired your great reputation , my lord .
我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 名声 , 我的 主 .

小兄久闻鸿名，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] .
Like a thunderclap .
喜欢 一个 霹雳 .

如轰雷灌耳。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑ:t] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] .
It's a pity that I am not fortunate enough to have met you .
它是 一个 遗憾 那 我 是 不是 幸运 足够的 到 有 遇见 你 .

可惜小兄无福未识尊颜。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [sent] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] . . .
Now His Majesty has sent Lord Peng to visit . . .
现在 他的 威严 有 发送 主 彭 到 访问 . . .

现在圣上派彭大人访

[ðə; ði] [mæn] [hu:] [stoʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔ:rs] ,
The man who stole the jade horse ,
这 男人 WHO 偷窃 这 玉 马 ,

拿盗玉马之人，

[maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [ˈhɪroʊ] .
My esteemed brother is a peerless hero .
我的 尊敬的 兄弟 是 一个 无与伦比 英雄 .

想贤弟乃盖世英雄，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] .
One should bring a jade horse with one .
一 应该 带来 一个 玉 马 和 一 .

理应随带玉马，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪm'self] [ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 .

自行投案。

[ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈrelətɪvz] ,
The lawsuit concerning the relatives ,
这 诉讼 有关 这 亲属 ,

令亲之官司，

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
My younger brother will take responsibility .

我的 年轻 兄弟 将要 拿 责任 .
自有小兄一面承当，

[dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Don't worry about it .

不 担心 关于 它 .
勿劳挂心。

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [miːt] [əˈɡen]
Until we meet again

直到 我们 见面 再次
后会有期，

[wɜːrdz] [ˈkænəːt] [ˈfʊli] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .

字 不能 完全 表达 一切 .
书不尽言。

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] .
The letter is written .

这 信 是 书面 .
书信写好，

[fəʊld][aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Fold it up .

折叠 它 向上 .
封叠起来，

[kɔːl] [kjuː] - [ˈoʊvər] .
Call Qiu Mingyue over .

称呼 邱 - 超过 .
把邱明月叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :
说：

" [juː; jʊ] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] . "
" You get up and take the travel expenses . "

" 你 得到 向上 和 拿 这 旅行 开支 . "
“你带盘费起身，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - , [sɔːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən] [ˈpraːvɪns]
Heading to Sanxianzhuang , Song County , Henan Province

标题 到 - , 歌曲 县 , 河南 省
奔河南嵩县三仙庄，

[ɡɪv] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə] [jɔː; jər] [ænt] [wuː] .
Give the letter to your Aunt Wu .

给 这 信 到 你的 阿姨 吴 .
将信交给你伍大婶母，

[ˌtrænsˈfəːd] [tuː; tə] [ʃiː] [ˈzuː]
Transferred to Shi Zhu

转移 到 史 朱
转交石铸，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔː; jər] [rɪˈplaɪ] .
Awaiting your reply .

等待中 你的 回复 .
听候回信回来。”

[kju:] - [ə'gri:d] .
Qiu Mingyue agreed .
邱 - 同意 .

邱明月答应，

[rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['pækɪŋ] [fi:] .
Return the packing fee .
返回 这 包装 费用 .

转回收拾行李盘费，

[hi; hi] [brɔ:t] [prə'tektɪv] ['weɪpənz] .
He brought protective weapons .
他 带来 保护的 武器 .

带了护身兵器，

[ðen] [hi; hi] [keɪm] [tu;; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
Then he came to say goodbye .
然后 他 来了 到 说 再见 .

便来辞行。

[ðə; ði][ˌɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] [tu;; tə] ['sʌŋ] - [ɡju:] :
The golden - eyed eagle said to Seung - gyu :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 到 承 - 牛 :

金眼雕对胜奎说：

[θɜ:rd] ['brʌðə] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] ['gɑ:rdz] ['ɑ:fɪs] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] .
You and I went to the security guard's office to visit the three brothers .
你 和 我 去 到 这 安全 警卫的 办公室 到 访问 这 三 兄弟 .

你我到保安探看三雄兄弟，

[lets] [ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] !
Let's go down the mountain with the bright moon !
我们来吧 去 向下 这 山 和 这 明亮的 月亮 !

随明月一同下山去吧！ ”

['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道路之上，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [i:tʃ] [ju:st] [ðer; ðər][lənd] - [beɪst] ['flaɪɪŋ] [tek'ni:ks] .
The three of them each used their land - based flying techniques .
这 三 的 他们 每个 用过的 他们的 土地 - 基于 飞行 技术 .

三个人各施陆地飞腾之法，

[ðen] [wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] ['gɑ:rdz] ['ɑ:fɪs] .
Then we arrived at the security guard's office .
然后 我们 到达的 在 这 安全 警卫的 办公室 .

展眼来到保安。

[kju:] - [tʊk] [hɜ:r; həɹ] [li:v] [fɜ:rst] .
Qiu Mingyue took her leave first .
邱 - 采取 她 离开 第一的 .

邱明月先告辞走了，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃər] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] .
Arrived in Changping Prefecture on the first day .
到达的 在 昌平 州 在 这 第一的 天 .

头一天到昌平州。

[ˈtrævəlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,
一路晓行夜宿，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Sanxianzhuang that day .
他们 到达的 在 - 那 天 .
这一天到了三仙庄。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,
来至门首，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ˈwæŋ] - , [hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ]
Upon meeting Wang Bozheng , he immediately brought up the matter of sending a
之上 会议 王 - , 他 立即地 带来 向上 这 事情 的 发送 一个
[ˈletər] .
letter .
信 .

一见王伯蒸便提说下书信之事。

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈgrænd,mʌðəz] [ɑ:r; ər] [hoʊm] . "
" None of the three grandmothers are home . "
" 没有任何 的 这 三 祖母们 是 家 . "

“三位奶奶全不在家，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu; tə][ðer; ðər] [ˈperənts] - [hoʊm] .
They all went to their parents ' home .
他们 全部 去 到 他们的 父母 - 家 .

都往娘家去了。

[ˈli:vɪŋ] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leaving this village ,
离开 这 村庄 ,

出这庄头，

[ˈæftər] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] [pæst][ðə; ði] - [ˈmaʊntnɪz]
After heading south past the Funiu Mountains
后 标题 南 过去的 这 - 山脉

往南过了伏牛山，

[θri:] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Three miles away ,
三 英里 离开 ,

三里之遥，

[ðæt] [ɪz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
That is Sanjie Village .
那 是 - 村庄 .

就是三杰村，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈʃi:] [ˈzu:] .
There was a man named Shi Zhu .
那里 曾是 一个 男人 命名 史 朱 .

有一人名叫石铸，

[ðæts] [ˈaʊər; ɑːr] [greɪt] - [ˈgrænd,məðɜːz] [ˈfæməli] [hoʊm] .
That's our great - grandmother's family home .
那就是 我们的 伟大的 - 祖母的 家庭 家 .

那是我们大奶奶的娘家，

[goʊ][ðər; ðər][ænd; ənd] [meɪl] [jʊr; jər] [ˈletər] !
Go there and mail your letter !
去 那里 和 邮件 你的 信 !

你上那里投递书信去吧！ ”

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

这且按下不表。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsʌmwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Just then , someone arrived at Sanjie Village .
只是 然后 , 某人 到达的 在 - 村庄 .

话说这时正有人来到三杰村，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊn] [geɪt] .
He drew his sword from the stone gate .
他 画 他的 剑 从 这 石头 门 .

在石铸门首把刀拉了出来，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He knocked on the door and shouted :
他 敲门 在 这 门 和 喊叫 :

拍门叫喊道：

" [θiːf] [huː] [stoʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] , [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] ! "
" Thief who stole the jade horse , come out quickly ! "
" 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 , 来 出去 迅速地 ! "

“盗玉马之贼快快出来，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərd] [baɪ][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ]
We are hereby ordered by Your Excellency
我们 是 特此 订购 经过 你的 阁下

我等特奉大人堂谕，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" I've come to take you . "
" 我已经 来 到 拿 你 . "

前来拿你。”

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A shout was heard from inside .
一个 喊 曾是 听到 从 里面 .

只听里面一声喊嚷，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
A person suddenly appeared .
一个 人 突然 出现 .

蹿出一人。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [fɔːr] [ˈhɪroʊz] [sɑːlv] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [sɔːn] [ˈkaʊntɪ] ; [wʌn] [ˈhɪroʊ] [pleɪz] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑːn]
Chapter 119 : Four Heroes Solve a Case in Song County ; One Hero Plays a Trick on
章 - : 四 英雄 解决 一个 案件 在 歌曲 县 ; 一 英雄 演出 一个 诡计 在
[ˈgaʊ] [juˈɑːn]
Gao Yuan
高 元

第一百十九回 四英雄嵩县办案 一豪杰戏耍高原

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhentʃmən] , [lɪˈjuː] [ˈdeɪtəɪ][ænd; ənd][suː] [jɔŋfuː] ,
Speaking of the two henchmen , Liu Detai and Su Yongfu ,
请讲 的 这 二 喽啰 , 刘 详情 和 苏 永福 ,
话说多臂膀刘德太和苏永福二人,
[nɑːk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stoʊn] - [kæst] [ɡert] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Knock on the door of the stone - cast gate in Sanjie Village .
敲 在 这 门 的 这 石头 - 投掷 门 在 - 村庄 .
来至三杰村石铸的门首叩门,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ][frʌm; frəm][kiːˈoʊtoʊ] .
We are both from Kyoto .
我们 是 两个都 从 京都 .

“我二人是京都来的，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [stoʊl] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːrs] .
They came specifically to catch the person who stole the jade horse .
他们 来了 具体来说 到 抓住 这 人 WHO 偷窃 这 玉 马 .
特意来捉盗玉马之人。”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] :
A shout came from inside :
一个 喊 来了 从 里面 :
只听里面一声喊道:

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒuːniər] [klʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "
“哪里来的小辈，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈrækɪt] [æt; ət][maɪ] [ˈdɔːrstep] !
How dare you make a racket at my doorstep !
如何 敢 你 制作 一个 球拍 在 我的 家门口 !
敢在我的门首吵嚷！ ”

[suː] ,
Su ,
苏 ,
苏、

[lɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Liu and his companion looked up and saw . . .
刘 和 他的 伴侣 看起来 向上 和 锯 . . .
刘二人抬头一看，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ʃaʊt] .
A person came out .
一个 人 来了 出去 .
只见一人出来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['twentiz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 :

年在二十余岁，

[ˈoʊvər][sɪks] [fi:t] [tɔ:l]
Over six feet tall
超过 六 脚 高的

身高六尺以外，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['kɒlərd] [lɔ:ŋ] [gaʊn] [æz; əz][æŋ; ən] ['ɪnər] [ʃɜ:rt] ,
Wearing a blue crepe - colored long gown as an inner shirt ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 长的 袍 作为 一个 内 衬衫 ,

穿一件青洋绉大褂内衫，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

蓝绸裤褂，

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜːr; wər] [blu:] ['sætn] - [laɪnd] , ['gripi] ['taɪgər] - ['pætərnd] [bu:ts] .
On his feet were blue satin - lined , grippy tiger - patterned boots .
在 他的 脚 是 蓝色的 缎 - 衬里 , 抓地力强 老虎 - 图案 靴子 .

足下青缎实纳帮抓地虎快靴，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸面，

[tu:] [θɪk] ['aɪ,brəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [blu:] [aɪz] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ][,sætɪs'fækʃ(ə)n] .
A pair of blue eyes shone with satisfaction .
一个 一对 的 蓝色的 眼睛 闪耀 和 满意 .

一双碧眼神光满足，

[blæk] [aɪz] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [gri:n] ['aɪərɪsɪz]
Black eyes with bright green irises
黑色的 眼睛 和 明亮的 绿色的 鸢尾花

黑眼珠碧绿，

[ðə; ðɪ] [waɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The whites of his eyes shone brightly .
这 白人 的 他的 眼睛 闪耀 明亮地 :

白眼珠灼灼放光，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 :

准头端正，

[fɔːr] - ['kærəktər] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[,aɪ 'ti:] [ɪg'zu:dz] [ə; eɪ][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['paʊərʃ(ə)l] ['ɔːrə] .
It exudes a majestic and powerful aura .
它 散发 一个 雄伟 和 强大的 灵气 :

很透雄壮之气。

[l'ju:] [fæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Fang took a look ,
刘 方 采取 一个 看 ,

刘芳一瞧，

[aɪ] [nu:] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
I knew this person was someone important .
我 知道 这 人 曾是 某人 重要的 .

就知道此人是个人物，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][l'ju:][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Liu and my given name is Fang .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 方 .

“我姓刘名芳，

[ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][su:] .
This person's surname is Su .
这 人的 姓 是 苏 .

这位姓苏，

[wi; wi] [tu:] [sɜ:rvd] [ˈʌndər] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
We two served under Lord Peng .
我们 二 服务 在下面 主 彭 .

我二人跟随彭大人当差，

[aɪ][,eɪˈem][ə; eɪ][θɜ:rd] - [klæs] [gɑ:rd] .
I am a third - class guard .
我 是 一个 第三 - 班级 警卫 .

我乃是三等待卫，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈtæliən] [kəˈmændər] [ɪn][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [ˈgærɪsn] .
He was a battalion commander in the Beijing garrison .
他 曾是 一个 营 指挥官 在 这 北京 驻军 .

他是京营把总。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [hɪr] ,
Because there is a stone casting here ,
因为 那里 是 一个 石头 铸件 这里 ,

因这里有一石铸，

[hi; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] - [pi:tʃ] - [ˈblɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜ:zɪz]
He stole the nine - peach - blossom jade horse that was in front of the emperor's
他 偷窃 这 九 - 桃 - 开花 玉 马 那 曾是 在 正面 的 这 皇帝的
[ˈkærɪdʒ] .
carriage .
运输 .

他盗了圣驾前的九点桃花玉马，

[wi; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
We two have come here to handle the case on the orders of Lord Peng .
我们 二 有 来 这里 到 处理 这 案件 在 这 订单 的 主 彭 .

我二人奉彭大人堂谕前来办案。

[frend] , [hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ?
Friend , who are you ?
朋友 , WHO 是 你 ?

朋友你是何人？

" ['kwɪkli] [ə'haʊns] [jʊr; jər] [neɪm] . "

" **Quickly announce your name** . "

" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通上名来。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

这人说:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['fi:] ['zu:] . "

" **I am Shi Zhu** . "

" 我 是 史 朱 . "

“我就是石铸。

[ɑ:r; ər][ju:, jʊ] [tu:] [ɑ:n] ['du:ti] ?

Are you two on duty ?

是 你 二 在 责任 ?

你们二位是办案的？

[gʊd] ,

good ,

好的 ,

不错，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] .

I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse .

我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 .

九点桃花玉马是我盗的，

[ju:, jʊ] [tu:] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [si:z] [,em 'i:] .

You two come here and seize me .

你 二 来 这里 和 抢占 我 .

你们二位过来把我拿住，

[aɪl] [goʊ][tu:, tə] [kɔ:rt] [wɪð; wɪθ][ju:, jʊ] .

I'll go to court with you .

患病的 去 到 法庭 和 你 .

我跟你去打官司。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [jɔŋfu:]

Upon hearing this , Su Yongfu

之上 听力 这 , 苏 永福

苏永福一听，

[hi:, hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwərd] .

He drew his knife and stepped forward .

他 画 他的 刀 和 步 向前 .

拉刀上前，

[hi:, hi] [tʃɑ:pt] [daʊn] [ðə; ði] [stoʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][kæst] .

He chopped down the stone as soon as it was cast .

他 切碎 向下 这 石头 作为 很快 作为 它 曾是 投掷 .

照定石铸劈头就砍。

['fi:] ['zu:] [flæft] [ə'weɪ] ,

Shi Zhu flashed away ,

史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[hi:, hi] [b:ntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] .

He launched a flying kick .

他 发射 一个 飞行 踢 .

飞起腿来，

[hiː; hi] [kɪkt] [suː] - [naɪf] [əˈweɪ] .
He kicked Su Yongfu's knife away .
他 踢 苏 - 刀 离开 .

把苏永福的刀踢飞，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ʌnˈliːft] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [kɪks] .
He took a step forward and unleashed a series of kicks .
他 采取 一个 步 向前 和 释放 一个 系列 的 踢 .

一进步来了个连环腿，

[kɪk] [suː] [jɒŋfuː] [daʊn] .
Kick Su Yongfu down .
踢 苏 永福 向下 .

把苏永福踢倒。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] ,
Just as he was about to go over and tie him up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 超过 和 领带 他 向上 ,

刚要过去捆人，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈtʃɑːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Liu Fang came over and started chopping with a knife .
刘 方 来了 超过 和 开始 切碎 和 一个 刀 .

刘芳过来抡刀就剁。

[ʃiː] [ˈzuː] [pʊld] [ə; eɪ] [stɑːf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Shi Zhu pulled a staff from his waist .
史 朱 拉 一个 职员 从 他的 腰部 .

石铸从腰中拉出杆棒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hiː; hi] [nɑːkt] [lɪˈjuː] [fæŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [əˈgen] .
With a flick of his wrist , he knocked Liu Fang to the ground again .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 敲门 刘 方 到 这 地面 再次 .

一抖手又把刘芳摔倒在地。

[suː] [jɒŋfuː] [græbd] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Su Yongfu grabbed the knife .
苏 永福 抓住 这 刀 .

苏永福抓起刀来，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [əˈtækɪŋ] [əˈgen] .
They came back and started attacking again .
他们 来了 后退 和 开始 攻击 再次 .

复又过来动手，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [θroʊn] [daʊn] [baɪ] [ʃiː] [ˈzuː] .
It was also thrown down by Shi Zhu .
它 曾是 还 抛掷 向下 经过 史 朱 .

亦被石铸扔倒。

[hiː; hi] [θruː] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈsʌmərsɔːlt] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He threw seven or eight somersaults in a row .
他 扔 七 或者 八 空翻 在 一个 排 .

一连扔了七八个筋斗，

[ðə; ðɪ] [tuː] [fel] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [left] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] .
The two fell and were left dizzy and disoriented .
这 二 跌倒 和 是 左边 晕眩的 和 迷失方向 .

摔得二人晕头转向。

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli]
Shi Zhu shouted to his family
史 朱 喊叫 到 他的 家庭

石铸喊叫家人

Liu'er

六儿，
[tʰaɪ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊp] .
Tie the two of them together with a rope .
领带 这 二 的 他们 一起 和 一个 绳索 .
拿绳子把二人捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . . . "
" **Now that you two have arrived . . .** "
" 现在 那 你 二 有 到达的 . . . "
“你们二位既来了，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I had already prepared the mansion for you .
我 有 已经 准备 这 大厦 为了 你 .
我早给你们收拾公馆出来，

" [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][em 'i:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] . "
" **Stay here with me for a couple of days .** "
" 停留 这里 和 我 为了 一个 夫妻 的 天 . "
在我这里住两天吧。”

[aɪ] [kɔ:ld] ['oʊvər][ə; eɪ] [fju:] ['fæməli] ['membər] ,
I called over a few family members ,
我 称为 超过 一个 很少 家庭 成员 ,
叫过几个家人，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The three of them were carried to the west courtyard .
这 三 的 他们 是 携带 到 这 西方 庭院 .
把三人抬到了西跨院。

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [skwər] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There is a square pavilion in this courtyard .
那里 是 一个 正方形 亭 在 这 庭院 .
这院中有个四方亭子，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] ['reɪlɪŋz] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
There are railings around it .
那里 是 栏杆 大约 它 .
周围有栏杆，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Looking at the middle ,
寻找 在 这 中间 ,
瞧着当中，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [wel] .
Its shape resembles a well .
它是 形状 类似 一个 出色地 .
其形就象一眼井，

[ðə; ði] ['wel,hed] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [brɪk] .
The wellhead is made of brick .
这 井口 是 制成 的 砖 .
砖砌的井口，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [freɪm] [roʊps] [əˈboʊv] .
There are frame ropes above .
那里 是 框架 绳索 多于 .

上头有架子绳，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第82/212页

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɪkər] ['bæskəts] ,
There are wicker baskets ,
那里 是 柳条 篮子 ,

有荆条筐，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [taɪd] [daʊn] [tuː; tə] ['piːp(ə)] .
It can be tied down to people .
它 能 是 系 向下 到 人们 .

能往下系人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [bɪ'loʊ] .
There are three rooms below .
那里 是 三 房间 以下 .

下面是三间房，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [teɪblz] , [tʃerz] , [ænd; ʌnd] [bentʃɪz] [,ɪn'saɪd] .
There are also tables , chairs , and benches inside .
那里 是 还 表格 , 椅子 , 和 长椅 里面 .

里面也有桌椅条凳，

[ɔːl] [ðə; ði] ['nesəseri] [tuːlz] [ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] .
All the necessary tools are included .
全部 这 必要的 工具 是 包括 .

应用家伙俱全。

[ʃiː] ['ʒuː] [pʊt] [liː] [fæŋ] ,
Shi Zhu put Liu Fang ,
史 朱 放 刘 方 ,

石铸把刘芳、

[suː] - [ɑːrmz][wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
Su Yongfu's arms were tied up behind his back .
苏 - 武器 是 系 向上 在后面 他的 后退 .

苏永福倒捆双臂，

[pʊt] [,aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['wɪkər] ['bæskɪt] [ænd; ʌnd] [taɪ][,aɪ 'tiː] [daʊn] .
Put it in a wicker basket and tie it down .
放 它 在 一个 柳条 篮子 和 领带 它 向下 .

放在荆条筐里系下去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] :
He shouted from above :
他 喊叫 从 多于 :

在上面嚷道：

" [juː; jʊ] [tuː] [juːz] [jʊr; jər] [maʊðz] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊps] . "
You two use your mouths to untie the ropes . "
" 你 二 使用 你的 嘴 到 解开 这 绳索 . "

“你们二位拿嘴把绳解开，

[ɪf] [jʊə(r)] ['θɜːrstɪ] , [ðeəz; ðəz] [tiː] .
If you're thirsty , there's tea .
如果 你是 渴 , 有 茶 .

渴了有茶，

[wen] [jʊə(r)] [ˈhʌŋɡri] , [ðeəz; ðəz] [fu:d] .
When you're hungry , there's food .
什么时候 你是 饥饿的 , 有 食物 .

饿了有饭,

" [ɪf] [jʊə(r)] [bɔ:rd] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] ['dɒminəʊz] [tu:; tə] [pæs] [faɪv] ['levlz] . "
" If you're bored , you can play dominoes to pass five levels . "
" 如果 你是 无聊的 , 你 能 玩 骨牌 到 经过 五 级别 . "
闷了有骨牌过五关。”

[l'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[wen] [su:] [jɒŋfu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈhju:mən] ['set(ə)lmənt] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
When Su Yongfu arrived at the human settlement , he took a look . . .
什么时候 苏 永福 到达的 在 这 人类 沉降 , 他 采取 一个 看 . . .
苏永福到了人围里一瞧,

[,ɪn'saɪd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [skri:nz] [ænd; ænd][bed] ['kɜ:tənz] .
Inside there are screens and bed curtains .
里面 那里 是 屏幕 和 床 窗帘 .
内有围屏床帐,

[ˈbedɪŋ] [ænd; ænd] ['blæŋkɪts] ,
Bedding and blankets ,
寝具 和 毯子 ,

铺盖被褥,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['kɑ:pər] [kɔɪnz] ['oʊvər][ðer; ðər] .
There's a pile of small copper coins over there .
有 一个 桩 的 小的 铜 硬币 超过 那里 .
那边还有一堆小铜钱。

[su:] [jɒŋfu:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [l'ju:] [fæŋz] [roʊp] [na:t] .
Su Yongfu used his teeth to untie Liu Fang's rope knot .
苏 永福 用过的 他的 牙齿 到 解开 刘 方的 绳索 结 .
苏永福用牙把刘芳的绳扣解开,

[ðə; ðɪ] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .

二人对坐,

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
面面相觑。

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [θɜ:rd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empɜ:z] ['fæməli] . "
" We are third - rank officials of the Emperor's family . "
" 我们 是 第三 - 秩 官员 的 这 皇帝的 家庭 . "
“咱们乃皇上家的三品职官,

[ʃi:] [ʒu:] [ɪz][soʊ][boʊld] ,
Shi Zhu is so bold ,
史 朱 是 所以 大胆的 ,

石铸好大胆子,

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [pʊt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [em ˈiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [kæmp] .
They actually put you and me in the human camp .
他们 实际上 放 你 和 我 在 这 人类 营 .
竟把你我放在人囤里。”

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['bækʌp] .
We have backup .
我们 有 备份 .

咱后面还有接应。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The two then lay down on the bed and went to sleep .
这 二 然后 躺 向下 在 这 床 和 去 到 睡觉 .
二人便躺在床上睡觉。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [naːt] ['men](ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] .
It is not mentioned that the two were captured .
它 是 不是 提及 那 这 二 是 捕获 .
不言二位被擒。

[ðen] [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd] [suː] [jɒŋluː] [əˈraɪvd] [ɪn] [sɔːŋ] ['kaʊnti] .
Then Gao Tonghai and Su Yonglu arrived in Song County .
然后 高 同海 和 苏 永禄 到达的 在 歌曲 县 .
再说高通海同着苏永禄来到了嵩县，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['dɑːrtɪd] [əˈraʊnd] .
His eyes darted around .
他的 眼睛 飞镖 大约 .
他眼珠一转，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sekənd] ['brʌðər] [suː] , "
" Second Brother Su , "
" 第二 兄弟 苏 , "

“苏二哥，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

我们商量商量，

[juː; jʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] , [soʊ] [aɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
You caught the thief , so I tied him up .
你 捕捉 这 贼 , 所以 我 系 他 向上 .

是你拿贼我捆人，

" [ɔːr] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [əˈrest] [ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] ? "
" Or should I arrest the thief and you tie him up ? "
" 或者 应该 我 逮捕 这 贼 和 你 领带 他 向上 ? "

还是我拿贼你捆人？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ˈmæstər] [ˈgaoʊ] , [jɜr; jər][ˈtaɪt(ə)][ɪz] [greɪt] . "
" Master Gao , your title is great . "
" 掌握 高 , 你的 标题 是 伟大的 . "

“高老爷你的爵位大，

[goʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go catch the thief .
去 抓住 这 贼 .

你去拿贼，

[aɪ] [taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .
I'll tie them up .
患病的领带 他们 向上 .

我来捆人。”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Sanjie Village ,
之上 抵达 在 - 村庄 ,

到了三杰村，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][kɔ:l] [em 'i:] [tə'naɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ˈbækʌp] . "
" You can call me tonight to make backup . "
" 你 能 称呼 我 今晚 到 制作 备份 . "

晚上你给我打接应吧。”

[pjɑ:n] [tʌŋhai] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə] -
Pian Tonghai rushed straight to Sanxianzhuang .
皮安 同海 匆忙 直的 到 - .

篇通海一直扑奔三仙庄，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [θri:] [ˈbrʌðərz] , [ðeɪ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði]
Arriving at the gate of the Wu family's three brothers , they knocked on the
抵达 在 这 门 的 这 吴 家庭的 三 兄弟 , 他们 敲门 在 这
[dɔ:r] [ˈnɑ:kər] .
door knocker .
门 敲击器 .

来到伍氏三雄的门首叩打门环，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] ,
Upon seeing that the door was open ,
之上 看到 那 这 门 曾是 打开 ,

见里面把门一开，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈmæstər] [θi:f] [ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] .
It was none other than the master thief Wang Boyan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 掌握 贼 王 博扬 .

正是神偷王伯燕。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
Gao Tonghai recognized him at first sight .
高 同海 认可 他 在 第一的 视线 。

高通海一见认识，

[hiː; hi] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] " [ˈʌŋk(ə)] [ˈwæŋ] " .
He went over and called out " Uncle Wang " .
他 去 超过 和 称为 出去 " 叔叔 王 " 。

就过去叫了一声王大叔，

[ˈkwɪkli] [baʊ; boʊ] .
Quickly bow .
迅速地 弓 。

赶紧行礼。

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 。

王伯燕说：

" [ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] , [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Gao Tonghai , where did you come from ? "
" 高 同海 , 在哪里 做过 你 来 从 ？ "

“高通海你从哪里来的？”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 。

高通海说：

" [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] . "
" I'm here to deliver a letter . "
" 我是 这里 到 递送 一个 信 。

“我来投信。”

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 。

王伯燕说：

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['grænd,mʌðəz] [ɑːr; ər] [hoʊm] .
None of the three grandmothers are home .
没有任何 的 这 三 祖母们 是 家 。

“三位奶奶都不在家，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] , [duː] [west] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
They lived in Shizhu , due west of Funiu Mountain .
他们 居住地 在 石柱 , 到期的 西方 的 - 山 。

在伏牛山正西石铸那里住着，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][fɜːr; fər][juː; jʊ] ?
What can I do for you ?
什么 能 我 做 为了 你 ？

你有什么事？”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 。

高通海说：

" [saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
I went to Sanjie Village .
我 去 到 - 村庄 .

我上三杰村，

[wiː; wi] [wəʊnt] [goʊ][ɪn] [hɪr] .
We won't go in here .
我们 惯于 去 在 这里 .

这里就不进去了，

[pliːz] [goʊ] [bæk] , [sɜːr] .
Please go back , sir .
请 去 后退 , 先生 .

你老人家请回。”

[ˈgao] [tʌŋhai] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] - .
Gao Tonghai turned and left Sanxianzhuang .
高 同海 转向 和 左边 - .

高通海转身出了三仙庄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
They rushed straight to Sanjie Village .
他们 匆忙 直的 到 - 村庄 .

一直扑奔三杰村。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the west end of the village ,
抵达 在 这 西方 结尾 的 这 村庄 ,

来至村西头，

[aɪ] [sɔː] ['sevrəl] ['fɑːrmɜːz] ['tʃætɪŋ] [ðer; ðər] .
I saw several farmers chatting there .
我 锯 一些 农民 聊天 那里 .

见有几个庄农人正在那里闲谈。

[ˈgao] [tʌŋhai] [wʌns] [sed] :
Gao Tonghai once said :
高 同海 一次 说 :

高通海过去说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "

“借光，

[wer] [ɪz][hiː; hi] , [kæst][ɪn] [stoʊn] ?
Where is he , cast in stone ?
在哪里 是 他 , 投掷 在 石头 ?

有一石铸他在哪里？ ”

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [juː; jʊ][goʊ] [iːst] [frʌm; frəm] [hɪr] "
" You go east from here "
" 你 去 东方 从 这里 "

“你从我们这里一直往东，

[əˈraɪv]
arrive
到达

到

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ɪz][ˈloʊketeɪd][æ; t̩][ðə; ði] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] [ʌ; əv] - [west] [roʊd] .
The north gate is located at the intersection of Shizijie West Road .
这 北 门 是 位于 在 这 路口 的 - 西方 路 .
了十字街西路的北大门就是。

[ˈgəʊ] [juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :
“高源说:”

[aɪm] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊ; jər] [help] .
I'm grateful for your help .
我是 感激的 为了 你的 帮助 .
借光了，

[θæŋk] [ju; jʊ][fɔ:r; fər][jʊ; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
Thank you for your guidance .
感谢 你 为了 你的 指导 .
多承指教。”

[hi; hi] [ˈhedɪd] [i:st] [tu; tə][ðə; ði] [stoʊn] [geɪt] .
He headed east to the stone gate .
他 标题 东方 到 这 石头 门 .
他往东来到石铸门首，

[hi; hi] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [na:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
He went up and knocked on the door .
他 去 向上 和 敲门 在 这 门 .
上前叩了门。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˌɪnˈsaɪd] , - , [ˈkwɪkli] [keɪm] [aʊt] , [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] , [ænd; ənd] [æskt] :
The family member inside , Liu'er , quickly came out , opened the door , and asked :
这 家庭 成员 里面 , - , 迅速地 来了 出去 , 打开 这 门 , 和 问 :
里边家人六儿连忙出来开门问道:

" [hu:] [ɑ:r; ə; ər][ju; jʊ] [ˈləʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ? "
" Who are you looking for ? "
" WHO 是 你 寻找 为了 ? "
“找谁呀? ”

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] .
My name is Gao Tonghai .
我的 姓名 是 高 同海 .
“我叫高通海，

[kʌm] [faɪnd][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [ˈfi:] .
Come find my Uncle Shi .
来 寻找 我的 叔叔 史 .
来找我石大舅，

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [ˈletər] .
Here is a letter .
这里 是 一个 信 .
这里有书信一封。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :
六儿说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait a minute** , "

" 等待 一个 分钟 , "

“先等等，

[aɪ] [goʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ɐnd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][juː; jə] .

I'll go inside and report back to you .

患病的 去 里面 和 报告 后退 到 你 .

我到里面给你回禀。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈgrænmɑː] [wuː][ænd; ɐnd][ðə; ði] [tuː] ['dʒiːə] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['steɪɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər]

At this time , Grandma Wu and the two Jia women were staying at her

在 这 时间 , 奶奶 吴 和 这 二 贾 女性 是 入住 在 她

[ˈperənts] - [hoʊm] .

parents ' home .

父母 - 家 .

此时伍大奶奶同二位贾氏正住在娘家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['tʃætɪŋ] ['aɪdlɪ][ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .

They were all chatting idly in the courtyard .

他们 是 全部 聊天 闲散地 在 这 庭院 .

都在这院中闲谈，

[wen] ['fæməli] ['membər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,

When family members came to report ,

什么时候 家庭 成员 来了 到 报告 ,

见家人来报，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ə; eɪ][məən] ['sɜːrneɪmd] ['gaoʊ][hæz; həz] [kɑm] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] . "

" **A man surnamed Gao has come from outside** . "

" 一个 男人 姓氏 高 有 来 从 外部 . "

“外面来了一个姓高的，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] .

He claimed he was looking for Uncle Shi .

他 声称 他 曾是 寻找 为了 叔叔 史 .

口称来找石大舅。”

[ˈgrænmɑː] [wuː] [sed] :

Grandma Wu said :

奶奶 吴 说 :

伍大奶奶说：

" [pliːz] [kɑm] [ɪn] ! "

" **Please come in !** "

" 请 来 在 ! "

“请进来吧！ ”

- [went] [aʊt] .

Liu'er went out .

- 去 出去 .

六儿出去，

[ðeɪ] [let] ['gaoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪn] .

They let Gao Tonghai in .

他们 让 高 同海 在 .

把高通海让了进来。

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
He presented the letter .
他 呈现 这 信 .

他把书信呈上，

[wen] ['fi:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Shi saw it ,
什么时候 史 锯 它 ,

石氏一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jɔr; jər] [neɪm] [ɪz] ['gəʊ] [tʌŋhaɪ] , "
" Your name is Gao Tonghai , "
" 你的 姓名 是 高 同海 , "

“你叫高通海，

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][jɔr; jər] ['letər] [ðæt] [ju:; jɔ][ɑ:r; ər][ə; ɛɪ][θɜ:rd] - [klæs] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] .
I learned from your letter that you are a third - class imperial guard .
我 学习 从 你的 信 那 你 是 一个 第三 - 班级 帝国 警卫 .

我看书信知道你是三侍卫，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd]
By imperial decree , we have come to apprehend the thief who stole the jade
经过 帝国 法令 , 我们 有 来 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 玉
[hɔ:rs] .
horse .
马 .

奉堂谕来拿盗玉马之贼。

[ði:z] [ɑ:r; ər][na:t] ['aʊt'saɪdər] .
These are not outsiders .
这些 是 不是 局外人 .

这也不是外人，

[jɔr; jər]['ʌŋk(ə)] ['fi:] [hæz; həz] [gɔ:n] [aʊt] .
Your Uncle Shi has gone out .
你的 叔叔 史 有 已消失 出去 .

你石大舅出去了，

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来时，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][gəʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jɔ] .
Tell him to go with you .
告诉 他 到 去 和 你 .

叫他跟你前往。”

['kualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[pli:z] [ɪntrə'du:s] [em 'i:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] , [sɜ:r] !
Please introduce me to someone , sir !
请 介绍 我 到 某人 , 先生 !

“你老人家给我引见吧！

[aɪm][nɑ:t] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ˈmʌni] .
I'm not here to take Uncle Shi's money .
我是 不是 这里 到 拿 叔叔 石的 钱 .

我也不是来拿石大舅，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I've come to invite him to come with me .
我已经 来 到 邀请 他 到 来 和 我 .

是来请他老人家跟我前去。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][kiˈoʊtoʊ] ,
Upon arriving in Kyoto ,
之上 抵达 在 京都 ,

到了京都，

[wi:; wi][kæn; kən] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɪnˈfɔr] [hɪz; ɪz] [ˈseɪfti] .
We can certainly ensure his safety .
我们 能 当然 确保 他的 安全 .

我等自能保他老人家无事。”

[ˈgrænmə:] [wu:] [ˈtri:tɪd] [ˈgao] [juˈɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈnefju:] [ɔ:r] [ni:s] .
Grandma Wu treated Gao Yuan with the respect due to a nephew or niece .
奶奶 吴 治疗 高 元 和 这 尊重 到期的 到 一个 侄子 或者 侄女 .

伍大奶奶对高源按子侄之礼接待，

[æsk][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][sʌm; səm] [ti:] .
Ask a family member to bring over some tea .
问 一个 家庭 成员 到 带来 超过 一些 茶 .

叫家人送过茶来。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之间，

[ʃi:] [ˈzu:] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu came in from outside .
史 朱 来了 在 从 外部 .

石铸从外面进来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsɪstər] ,
" **sister** ,
" 姐姐 ,

“姊姊，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [let] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ?
Why did you let in such a scoundrel ?
为什么 做过 你 让 在 这样的 一个 恶棍 ?

你怎么让进一个嘎杂子来？ ”

[ˈgrænmə:] [wu:] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 :

伍大奶奶说：

" [dəʊnt] [tɔ:k] [ˈnɑ:nsens] ！ "
" **Don't talk nonsense ！** "
" 不 讲话 废话 ！ "

“你别胡说！

[ði:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
These are not outsiders .
这些 是 不是 局外人 .

这不是外人，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈgao] [ˈheŋ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [ju] [jæn] .
He is the son of Gao Heng , the eldest brother of Yu Yan .
他 是 这 儿子 的 高 恒 , 这 长子 兄弟 的 于 严 .

是鱼眼高恒高大哥之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈgaʊ] [juˈɑ:n] .
His name is Gao Yuan .
他的 姓名 是 高 元 .

名叫高源，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ə; eɪ][θɜ:rd] - [klæs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbɑ:dɪgɑ:rd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɡert] .
He is currently a third - class imperial bodyguard at the Qianqing Gate .
他 是 现在 一个 第三 - 班级 帝国 保镖 在 这 - 门 .

现在是乾清门三等侍卫。

[jɔr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] [naʊ] .
Your brother - in - law is with you now .
你的 兄弟 - 在 - 法律 是 和 你 现在 .

现有你姐夫陪你，

[dʒʌst][goʊ] [əˈhed] .
Just go ahead .
只是 去 前方 .

只管前去，

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu;; tə][berˈdʒɪŋ][tu;; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
I went with him to Beijing to file a lawsuit .
我 去 和 他 到 北京 到 文件 一个 诉讼 .

跟他进京打官司。

[ɪts] [ɔ:ˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌŋ] [tu;; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
They will have someone to look after them .
他们 将要 有 某人 到 看 后 他们 .

自有照应的。

" [ˈgaʊ] [tʌŋhai] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu;; tə][ˈʌŋk(ə)] [ˈʃi:] . "
" Gao Tonghai came to pay his respects to Uncle Shi . "
" 高 同海 来了 到 支付 他的 尊重 到 叔叔 史 . "

“高通海来给石大舅行礼。

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:”

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走吧!

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
My son and I are sitting in the study .
我的 儿子 和 我 是 坐着 在 这 学习 .

咱们爷俩书房坐着。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈfɑ:lʊəd] [ˈʃi:] [ˈzu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Gao Tonghai followed Shi Zhu into the study .
高 同海 随后 史 朱 进入 这 学习 .

“高通海跟着石铸来到书房，

[ðə; ði] [θri:] [sæt] [daʊn] [ˈɑ:pəzɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The three sat down opposite each other .
这 三 卫星 向下 对面的 每个 其他 .

三人对面落座。

[ˈʃi:] [ˈzu:] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu;; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fi:st] .
Shi Zhu instructed his family to prepare a feast .
史 朱 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

石铸吩咐家人摆酒，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[lets] [drɪŋk] [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌŋ] [təˈdeɪ] !
Let's drink and have fun today !
我们来吧 喝 和 有 乐趣 今天 !

今天尽欢而饮，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ][tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [təˈmɑ:roʊ] .
I'll go with you to the court tomorrow .
患病的 去 和 你 到 这 法庭 明天 .

明天我跟你前去打官司。

[ˈkʌlkəm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说:"

[jes] !
yes !
是的 !

是!

[ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
In that case ,
在 那 案件 ,

那样一来，

[ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [grænt][maɪ] [wɪʃ] .
Uncle , please grant my wish .
叔叔 , 请 授予 我的 希望 .

舅舅你就成全了我了。 “

[ˈʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [dəʊnt] [kɔ:l] [em ˈi:] [ðæt] , "
" Don't call me that , "
" 不 称呼 我 那 , "

“不要这么叫，

[ˈhɪroʊz] [hæv; həv][noʊ][eɪdʒ][ˈlɪmɪt] .
Heroes have no age limit .
英雄 有 不 年龄 限制 .

英雄无岁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈsɪnjər] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [wɜːrld] .
There are no seniors in the martial arts world .
那里 是 不 老年人 在 这 武术 艺术 世界 .
江湖无辈，

[aɪ] [wəʊnt] [biː; bi][jɔː; jər][ˈʌŋk(ə)] .
I won't be your uncle .
我 惯于 是 你的 叔叔 .
我不当你的舅舅，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [skəʊldɪd] [tuː] [mʌtʃ] .
I'm afraid of getting scolded too much .
我是 害怕的 的 获得 责骂 也 很多 .
我怕挨的骂多。”

[ˈkʌalkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说：

[ˈʌŋk(ə)] [ˈʃiː] ,
Uncle Shi ,
叔叔 史 ,
“石大舅，

[maɪ] [oʊn] [mæn] ,
My own man ,
我的 自己的 男人 ,
自己爷们，

[dəʊnt] [dʒʊk] [əˈraʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .
不要玩笑。”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[lets] [drɪŋk] !
Let's drink !
我们来吧 喝 !
“喝酒吧！ ”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [get] [ˈgao] [juˈɑːn] [drʌŋk] ;
Shi Zhu was determined to get Gao Yuan drunk ;
史 朱 曾是 决定 到 得到 高 元 醉 ;
石铸安心要把高原灌醉了；

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .
把他捆上，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [stɔːrɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈstɔːrɪdʒ] [fəˈsɪləti] .
It was stored in a human storage facility .
它 曾是 存储 在 一个 人类 贮存 设施 .
装在人囤里。

[ˈgao] [tʌŋhai] [ˈɔːlsou] [plænd] [tuː; tə] [get] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [drʌŋk] .
Gao Tonghai also planned to get Shi Zhu drunk .
高 同海 还 计划 到 得到 史 朱 醉 .
高通海也打算把石铸灌醉了，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Take him down .
拿 他 向下 .

动手把他拿住。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['hɑ:bəd] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .
Both of them harbored ulterior motives .
两个都 的 他们 藏匿 后方 动机 .

两个人都是暗藏诡计，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [drɪŋk] [mɔːr] .
He refused to drink more .
他 拒绝 到 喝 更多的 .

不肯多饮，

[aɪ] [dræŋk] ['sevrəl] [fʊl] ['glæsɪz] .
I drank several full glasses .
我 喝 一些 满的 眼镜 .

吃了几个满杯，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ðen] [brɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'fɜːr][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌðər] .
The two then began to defer to each other .
这 二 然后 开始 到 推迟 到 每个 其他 .

二人就谦让起来。

[ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
Until dusk ,
直到 黄昏 ,

直到黄昏时候，

[ʃiː] ['ʒuː] [wəz; wəz] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
Shi Zhu was completely drunk .
史 朱 曾是 完全地 醉 .

石铸已酩酊大醉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['gəʊ] [ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

“高源，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] [siːn] [ðɪs] [naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] ['blɑːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] ?
Have you ever seen this nine - point peach blossom jade horse ?
有 你 曾经 已见 这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 ?

你见过这九点桃花玉马没有？

['gəʊ] [ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

“高源说：”

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [aɪ 'tiː] .
I have never seen it .
我 有 绝不 已见 它 .

我未见过。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说：”

[ˈlet] [ˌem ˈi:] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊvər] [soʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [si:] .

Let me bring it over so you can see .
让 我 带来 它 超过 所以 你 能 看 .

我拿过来与你瞧瞧，

[aɪ] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [nu:] .

I'll show you something new .
患病的 展示 你 某物 新的 .

叫你开开眼界。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [kɪln] [ɑːn] [ðə; ði] [west] [wɔːl] .

There is a hidden kiln on the west wall .
那里 是 一个 隐 窑 在 这 西方 墙 .

“在西墙有一暗窑儿，

[ðə; ði] [ˈaʊtər] [blu:] [ˈkɜːrt(ə)n]

The outer blue curtain
这 外 蓝色的 窗帘

外挡蓝布帘，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪŋ] [ˈbɔːrdz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ænd; ænd] [ˈbɑːtəm] .

There are connecting boards at the top and bottom .
那里 是 连接 板 在 这 顶部 和 底部 .

上下有搭子板，

[ʃi:] [ˈzu:] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ænd] [pʊld] [ðə; ði] [bɔːrd] [ˈoʊpən] .

Shi Zhu reached out and pulled the board open .
史 朱 达到 出去 和 拉 这 木板 打开 .

石铸一伸手把板拉开，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [hɔːrs] .

He took out a jade horse .
他 采取 出去 一个 玉 马 .

拿出一个玉马来。

[ˈkualkɒm] [ˈoʊʃ(ə)n] [vju:]

Qualcomm Ocean View
高通 海洋 看法

高通海一看，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n] [fæt] [dʒeɪd] .

It is made of mutton fat jade .
它 是 制成 的 羊肉 胖的 玉 .

是羊脂白玉的，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [naɪn] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [əˈbʌv] .

There are nine peach blossoms above .
那里 是 九 桃 花朵 多于 .

上面有九点桃花，

[pɪŋk] [ˈkʌlər] .

Pink color .
粉色的 颜色 .

粉红颜色。

[ˈkualkɒm] [sed] :

Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:”

[ˈlet] [ˌem ˈi:] [si:] [ˌaɪ ˈti:] !

Let me see it !
让 我 看 它 !

拿来我瞧瞧！

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
He reached out to take it .
他 达到 出去 到 拿 它 :

“伸手刚要接去，

[ʃiː] [ˈʒuː] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [bluː] [kloʊθ] [ˈkɜːrt(ə)n] .
Shi Zhu lifted the blue cloth curtain .
史 朱 抬起 这 蓝色的 布 窗帘 :

石铸一撩蓝布帘，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ][dɑːrk] [kɪln] .
It was then placed inside a dark kiln .
它 曾是 然后 放置 里面 一个 黑暗的 窑 :

又放在暗窑之内，

[ðə; ði] [sə'pɔːrt] [bɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈloʊəɪd] .
The support board was lowered .
这 支持 木板 曾是 降低 :

把搭子板放了下来。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
The two then sat facing each other and drank wine .
这 二 然后 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 :

二人又对坐饮酒，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :

直吃到月上花梢，

[wiː; wi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnər] .
We just finished dinner .
我们 只是 完成的 晚餐 :

方才用完了晚饭。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:”

[aɪm][nɔːt] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [sliːp] [ˈiːðər] .
I'm not going to go inside to sleep either .
我是 不是 去 到 去 里面 到 睡觉 任何一个 :

我也不进里面去睡了，

[lets] [bəuθ] [steɪ] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [haʊs] !
Let's both stay inside this house !
我们来吧 两个都 停留 里面 这 房子 !

咱爷俩都在这屋内吧！

" [hæv; həv][jɔː; jər][ˈfæməli] [muːv] [ˈoʊvər] [tuː] [sets] [ʌv; əv] [ˈbedɪŋ] . "
" Have your family move over two sets of bedding . "
" 有 你的 家庭 移动 超过 二 套 的 寝具 " :

“叫家人搬过二件铺盖，

[ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ˈʌndər] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
Sleeping on the kang (heated brick bed) under the front eaves .
睡眠 在 这 炕 (加热 砖 床) 在下面 这 正面 檐 :

在前檐炕上睡觉。

[ˈgao] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] .
Gao Tonghai was still thinking about the jade horse .
高 同海 曾是 仍然 思维 关于 这 玉 马 :

高通海尽惦记着玉马，

[æ̣t; ə̣t][ð̣ə; ð̣i] ['sekə̣nd] ['drʌ̣mbi:t] [ʌ̣v; ə̣v][ð̣ə; ð̣i] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈsi:ɪŋ] [ð̣æt] [ʃi:] [ˈʒu:] [wʌ̣z; wə̣z] [ɔ:ɪ'redi] [ə̣'sli:p] ,
Seeing that Shi Zhu was already asleep ,
看到 那 史 朱 曾是 已经 睡着了 ,

见石铸已然睡着，

[hi:; hi] ['sləʊli] [gə̣:t][ʌ̣p] .
He slowly got up .
他 缓慢地 得到 向上 .

他慢慢起来，

[æ̣z; ə̣z] [su:n] [æ̣z; ə̣z][hi:; hi][gə̣:t] [ɔ:f] [ð̣ə; ð̣i] [graʊ̣nd] ,
As soon as he got off the ground ,
作为 很快 作为 他 得到 离开 这 地面 ,

刚一下地，

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[weɪ] [ɑ:r; ə̣r][ju:; jə̣] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你做什么去？

[ð̣ə; ð̣i][dɔ:gz] [ˌaʊ̣t'saɪd] [ɑ:r; ə̣r] ['ri:əli] [fɪrs] .
The dogs outside are really fierce .
这 狗 外部 是 真的 凶猛的 .

外头的狗甚是厉害，

" [aɪ] ['fɑ:ləʊ] [ju:; jə̣] [wen] [ju:; jə̣][gəʊ̯][tu:; tə] [pi:] . "
" I'll follow you when you go to pee . "
" 患病的 跟随 你 什么时候 你 去 到 撒尿 . "

你去撒尿我跟着你。”

[ˈkualkə̣m] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [θi:f] [ˌaʊ̣t'saɪd] .
I heard a thief outside .
我 听到 一个 贼 外部 .

“我听外面有贼。”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ð̣en] [gəʊ̯] [ˌaʊ̣t'saɪd] [ænd; ə̣nd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Then go outside and take a look . "
" 然后 去 外部 和 拿 一个 看 . "

“那么你上外头瞧瞧去。”

[ˈkualkə̣m] [ə̣'ɾɪdzənəli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [get] [ð̣ə; ð̣i][dʒeɪd] [hɔ:rs] .
Qualcomm originally wanted to get the jade horse .
高通 起初 通缉 到 得到 这 玉 马 .

高通海本想要拿玉马，

[ʃi:] [ʒu:] [wɒʊk] [ʌp] .
Shi Zhu woke up .
史 朱 觉醒 向上 .

见石铸一醒，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] [ænd; ənd] [sed] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θi:vz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He changed his story and said there were thieves outside .
他 已更改 他的 故事 和 说 那里 是 窃贼 外部 .

他改说外面有贼。

[ʃi:] [ʒu:] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [li:v] ,
Shi Zhu saw him leave ,
史 朱 锯 他 离开 ,

石铸见他出去，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ˈæftərwərd] .
He followed them out afterward .
他 随后 他们 出去 之后 .

也随后跟了出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ?
Where is the thief ?
在哪里 是 这 贼 ?

“贼在哪里？”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhai] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] [ðæt] [su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði]
Gao Tonghai suddenly remembered that Su Yonglu was waiting for him on the

[ru:f] .
roof .
屋顶 .

高通海猛然想起苏永禄在房上等着他，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[ˈʌŋk(ə)] [ʃi:] ,
Uncle Shi ,
叔叔 史 ,

“石大舅，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Go and take a look at the main room .
去 和 拿 一个 看 在 这 主要的 房间 .

你上正房瞧瞧去，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
There's a spy lying on the roof .
有 一个 间谍 说谎 在 这 屋顶 .

房上有一个奸细在那里趴着。”

[ʃi:] [ʒu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went up to the main room and took a look .
史 朱 去 向上 到 这 主要的 房间 和 采取 一个 看 .

石铸到上房一瞧，

[ʃʊ] [i'nʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sloʊp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
Sure enough , there was a person lying on the slope behind the house .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 人 说谎 在 这 坡 在后面 这 房子 .
果然在后房坡趴着一个人，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] .
Then he shouted .
然后 他 喊叫 .

便一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[ˈtruːli] [boʊld][ænd; ænd] [ˈderɪŋ] .
Truly bold and daring .
真的 大胆的 和 大胆 .

真正好生大胆，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ænd; ænd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] ! "
" How dare you come here and cause trouble ! "
" 如何 敢 你 来 这里 和 原因 麻烦 ! "

敢到我这里扰乱！ ”

[suː] [jɔŋluː] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Su Yonglu was so frightened that his soul almost left his body .
苏 永禄 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

苏永禄吓得魂魄皆冒，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] , [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ænd] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'tæk] .
He reached out , drew his knife , and began to attack .
他 达到 出去 , 画 他的 刀 , 和 开始 到 攻击 .

伸手拉刀过来动手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [ˈsʌmərsɔːlt] [baɪ] [ʃiː] [ˈʒuː] .
He was kicked somersaulted by Shi Zhu .
他 曾是 踢 翻筋斗 经过 史 朱 .

被石铸踢了一个筋斗。

[suː] [jɔŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ɡʊd] [θiːf] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[juː; jʊ] [der] [tʌtʃ] [jɔr; jər][ˈmæstər] !
You dare touch your master !
你 敢 触碰 你的 掌握 !

敢动你家老爷！

[aɪ][,eɪ 'em][suː] [ɛraɪ] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
I am Su Erye , the commissioner appointed by the emperor .
我 是 苏 厄里 , 这 专员 任命 经过 这 皇帝 .

我乃钦派委员苏二爷，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ðɪ] [θiːf] [huː] [stoʊl] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːrs] .
We have come specifically to apprehend the thief who stole the jade horse .
我们 有 来 具体来说 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 .
特来拿盗玉马之贼，

[juː; jʊ] [der] [rɪˈzɪst] [əˈrest] .
You dare resist arrest .
你 敢 抵抗 逮捕 .
你胆敢拒捕。”

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
Shi Zhu captured him .
史 朱 捕获 他 .
石铸把他拿住，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈhjuːmən] [ˈstɔːrɪdʒ] [ˈeriə] .
Placed in the human storage area .
放置 在 这 人类 贮存 区域 .
放到人囤之内，

[wɪð; wɪθ][ˈjuː] [fæŋ] ,
With Liu Fang ,
和 刘 方 ,
与刘芳、

[suː] [jɒŋfuː] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Su Yongfu accompanied him .
苏 永福 伴随 他 .
苏永福一同作伴。

[ʃiː] [ˈzuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
Shi Zhu returned to his study .
史 朱 返回 到 他的 学习 .
石铸回到书房，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Gao Tonghai had disappeared without a trace .
高 同海 有 消失 没有 一个 痕迹 .
再找高通海已踪迹不见。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [sɔː] [ʃiː] [ˈzuː] [kæʃ] [ðə; ðɪ] [θiːf] .
It turns out that Gao Tonghai saw Shi Zhu catch the thief .
它 转弯 出去 那 高 同海 锯 史 朱 抓住 这 贼 .
原来高通海见石铸拿贼，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] .
He then went into the study .
他 然后 去 进入 这 学习 .
他便进了书房，

[teɪk] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːrs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [kɪln] .
Take the jade horse out of the hidden kiln .
拿 这 玉 马 出去 的 这 隐 窑 .
从暗窑内将玉马拿出来，

[hoʊld][aɪ ˈtiː][ɪn][jɔː; jər][ɑːrmz]
Hold it in your arms
抓住 它 在 你的 武器
放在怀中，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt]
They jumped over the wall and headed straight for the Song County government
他们 跳了起来 超过 这 墙 和 标题 直的 为了 这 歌曲 县 政府
[ˈɑ:fɪs] .
office .
办公室 .

跳墙直奔嵩县衙门。

[hi:; hi] ['swægəd] [ə'raʊnd] .
He swaggered around .
他 趾高气扬 大约 .

他大摇大摆，

[ˈsætɪsfɑɪd]
Satisfied
使满意

心满意足，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðoʊz] [ɪn] [ðɪs] [klæs] , [kʌm] ['oʊvər] [hɪr] . "
" Those in this class , come over here . "
" 那些 在 这 班级 , 来 超过 这里 . "

“该班的过来，

[ˈkwɪkli] [ɪn'fɔ:rm][jʊr; jər]['mæstər] .
Quickly inform your master .
迅速地 通知 你的 掌握 .

快回禀你老爷知道，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [gɑ:rd] [æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
Just say I am a guard at the Qianqing Gate in Kyoto .
只是 说 我 是 一个 警卫 在 这 - 门 在 京都 .

就说我是京都乾清门的侍卫老爷，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə]['hænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
I have come to handle the case on the orders of Lord Peng .
我 有 来 到 处理 这 案件 在 这 订单 的 主 彭 .

奉彭大人谕前来办案，

[ðə; ði] [naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
The nine - point peach blossom jade horse has been found .
这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 有 到过 成立 .

找回了九点桃花玉马，

[tel] [jʊr; jər]['mæstər][tu:; tə] [send] [men] [tu:; tə]['esko:rt][em 'i:] .
Tell your master to send men to escort me .
告诉 你的 掌握 到 发送 男人 到 护送 我 .

叫你们老爷派人给我护送。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['hɜ:rɪdli] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The official hurriedly went inside to report .
这 官方的 匆匆 去 里面 到 报告 .

官人连忙往里回禀，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətli] [kən'vi:nd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The magistrate immediately convened the court .
这 地方法官 立即地 召集 这 法庭 .

知县立刻升堂，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪn] .
They invited Gao Tonghai in .
他们 受邀 高 同海 在 .

把高通海请了进去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ɑːn] [əˈfɪ(ə)l] ['bɪznəs] . . . "
" Since you have come here on official business . . . "
" 自从 你 有 来 这里 在 官方的 商业 . . . "

“既是上差到此，

[ðə; ðɪ] [naɪn] - [pɔɪnt] [piːtʃ] ['blɔːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
The nine - point peach blossom jade horse has been found .
这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 有 到过 成立 .

找回了九点桃花玉马，

[brɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [hɪr] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [,aɪ ˈtiː] .
Bring it here so I can see it .
带来 它 这里 所以 我 能 看 它 .

快拿来我看，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this item come from ?
在哪里 做过 这 物品 来 从 ?

此物从何处得来？ ”

[ˈkʌalkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n][fɔːr; fər] [θiːvz] . "
" This place is a haven for thieves . "
" 这 地方 是 一个 避风港 为了 窃贼 . "

“这地面窝藏了贼盗，

" [teɪk] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [send] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːrs]
" Take this opportunity to send officials to apprehend the thief of the jade horse
" 拿 这 机会 到 发送 官员 到 逮捕 这 贼 的 这 玉 马
.
"
.
"
.

趁此派官人把盗玉马之人拿来。”

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

" [let] [em ˈiː] [siː] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːrs] [fɜːrst] . "
" Let me see the jade horse first . "
" 让 我 看 这 玉 马 第一的 . "

“你先拿玉马我看，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [əˈsaɪnd] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ˈkeɪsɪz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
When I was young , I assigned officers to handle cases for you .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 分配 警官 到 处理 案例 为了 你 .

少时我派差役给你办案。”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:rs] .
Gao Tonghai reached in and pulled out the jade horse .
高 同海 达到 在 和 拉 出去 这 玉 马 .

高通海伸手掏出玉马来，

[ɪts] [faɪn] [nɔ:t][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
It's fine not to look at it .
它是 美好的 不是 到 看 在 它 .

不看犹可，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] , [aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] .
Upon seeing it , I was stunned .
之上 看到 它 , 我 曾是 目瞪口呆 .

一看不禁呆呆发愣。

[tu:; tə] [nəʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['taɪgər] [sendz] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] ['vɪlɪdʒ] ; [ðə; ði]
Chapter 120 The Smiling Tiger Sends a Letter to the Three Heroes Village ; The
章 - 这 微笑 老虎 发送 一个 信 到 这 三 英雄 村庄 ; 这
[ɡri:n] - [aɪd] [sɪ'keɪdə] [dis'trɔɪz] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][skəʊldz] [kju:] ['tʃeŋ]
Green - Eyed Cicada Destroys the Book and Scolds Qiu Cheng
绿色的 - 眼睛 蝉 摧毁 这 书 和 责骂 邱 程

第一百二十回 笑面虎投信三杰村 碧眼蝉毁书骂邱成

[naʊ] , [ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Now , Gao Tonghai took out the jade horse from his bosom and took a look .
现在 , 高 同海 采取 出去 这 玉 马 从 他的 怀 和 采取 一个 看 .

话说高通海自怀中掏出玉马来一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [rɔ:k] ['kændi] .
It was made of rock candy .
它 曾是 制成 的 岩石 糖果 .

却是个冰糖作成的，

[ɪts] [nɔ:t][ə; eɪ] ['ri:əl] [dʒeɪd] [hɔ:rs] .
It's not a real jade horse .
它是 不是 一个 真实的 玉 马 .

不是真玉马。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

[du:][ju:; jə][hæv; həv][ðə; ði] [kwɔ:lɪfɪ'keɪʃnz] [tu:; tə]['hænd(ə)l] ['keɪsɪz] ?
Do you have the qualifications to handle cases ?
做 你 有 这 资格 到 处理 案例 ?

“你可有办案的文凭？ ”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ə'fɪ(ə)l] ['mætərz] .
Gao Tonghai originally knew nothing about official matters .
高 同海 起初 知道 没有什么 关于 官方的 事情 .

高通海本来不懂官事，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [get] [ju:; jʊ] [jʊr; jər] [dɪ'ploʊmə] .
I'll get you your diploma .
患病的 得到 你 你的 文凭 :

“我给你拿文凭去，

[ɪts] [ɪn] [maɪ] [ˈbʌdi:z] [hændz] .
It's in my buddy's hands .
它是 在 我的 哥们的 双手 :

在我伙计手内拿着呢。”

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [ju:; jʊ] [ɪm'pɜ:səˌneɪtɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] , "
" You impersonated an official , "
" 你 冒充 一个 官方的 , "

“你冒充上差，

[dɪs'rʌptɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [kɔ:rt]
Disrupting the county court
扰乱 这 县 法庭

扰乱本县公堂，

[wʌt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔ:r; fər] ?
What crime should he be punished for ?
什么 犯罪 应该 他 是 受到惩罚 为了 ?

该当何罪！

[wi:l] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] [naʊ] .
We'll capture you now .
出色地 捕获 你 现在 :

今先将你拿住，

[ðen] [æsk] [ˈfɜ:rðər] [ˈkwestʃənz] .
Then ask further questions .
然后 问 更远 问题 :

然后再细细追问。”

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [ru:f] .
Gao Tonghai leaped onto the roof .
高 同海 跳跃 到 这 屋顶 :

高通海飞身蹿上房去，

[ðə; ðɪ] [mɔ:ɹ] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ðɪ] [ˈæŋɡri:ə] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 :

越想越生气，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They then returned to Sanjie Village .
他们 然后 返回 到 - 村庄 :

复又来至三杰村。

[fɜːrst] , [kən'si:l] [jɔːr'self] [ˌaʊt'said] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
First , conceal yourself outside the village .

第一的 , 隐藏 你自己 外部 这 村庄 .

先到村外隐住身形，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪfɔ:l] ,
Wait until nightfall ,

等待 直到 黄昏 ,

等天黑夜晚，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] [geɪt] ,
Arriving at the stone gate ,

抵达 在 这 石头 门 ,

来到石铸门首，

[dʒʌmp][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Jump in from the roof .

跳 在 从 这 屋顶 .

由房上跳进去，

[ðɪs] ['stɑːrtld] - .
This startled Liu'er .

这 惊慌 - .

把六儿吓了一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [waɪ] [dɪd] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm] [ʌp] [ðer; ðər] ? "
" Why did that person jump down from up there ? "

" 为什么 做过 那 人 跳 向下 从 向上 那里 ? "

“那位怎么从上跳下呢？ ”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :

他 还 说 :

又说：

" ['ʌŋk(ə)] ['gəʊ] ! "
" Uncle Gao ! "

" 叔叔 高 ！ "

“高爷呀！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [naʊ] !
You should leave now !

你 应该 离开 现在 ！

你快走吧！

[ˈjestərdeɪ] , [maɪ]['ʌŋk(ə)] [sed] ,
Yesterday , my uncle said ,

昨天 , 我的 叔叔 说 ,

昨天我们大爷说，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [bː] [ɪn'fɔːrsmənt] ['ɑːfɪsər] .
You are a law enforcement officer .

你 是 一个 法律 执法 官 .

你是一个办案之人，

[juː; jʊ]['væljuː] [rɪ'leɪŋʃɪps] ,
You value relationships ,

你 价值 关系 ,

你是讲交情的，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naːt] ['kerf(ə)] [æt; ət] [naɪt] ,
If you are not careful at night ,
如果你 是 不是 小心 在 夜晚 ,

夜内不留神，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [stoʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːrs] .
But you stole the jade horse .
但 你 偷窃 这 玉 马 .

却被你把玉马盗去。

[juː; jʊ] [keɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] .
You came again today .
你 来了 再次 今天 .

今天你又来了，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrnl] [ɑːn] [juː; jʊ] [ænd; ɐnd] [ə'rest] [juː; jʊ] .
My husband is about to turn on you and arrest you .
我的 丈夫 是 关于 到 转动 在 你 和 逮捕 你 .

我家大爷要翻脸把你拿住，

" [aɪ] [sə'dʒest] [juː; jʊ] [liːv] ! "
" I suggest you leave ! "
" 我 建议 你 离开 ! "

依我说你走吧！ "

['gao] [tʌŋhai] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ɐnd] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [naɪf] .
Gao Tonghai reached out and pulled out the knife .
高 同海 达到 出去 和 拉 出去 这 刀 .

高通海伸手把刀一抽，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [jel] ,
" If you yell ,
" 如果 你 叫喊 ,

“你一嚷，

[aɪl] [taɪ] [juː; jʊ] [ʌp] !
I'll tie you up !
患病的领带 你 向上 !

我就把你绑上！

[aɪ] [æsk] [juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[siːz] [ðoʊz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [huː] ['hændəld] [ðə; ði] [keɪs] .
Seize those officials who handled the case .
抢占 那些 官员 WHO 处理 这 案件 .

拿住那几个办案的官，

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] [pleɪst] ?
Where are they all placed ?
在哪里 是 他们 全部 放置 ?

都放在哪里，

[ɪz] [hiː; hi] [ded] [ɔːr] [ə'laɪv] ?
Is he dead or alive ?
是 他 死的 或者 活 ?

是死是活？

[tɛl] [ɛm 'i:] , [ænd; ɐnd] [aɪl] ['lɪs(ə)n] .
Tell me , and I'll listen .
告诉 我 , 和 患病的 听 :

你说来我听。”

- [sɔ:] [ðæt] ['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Liu'er saw that Gao Tonghai was holding a steel knife .
- 锯 那 高 同海 曾是 保持 一个 钢 刀 :

六儿见高通海手中拿着钢刀，

[wɑ:ʃ] :
Wash :
洗 :

便洗：

" [dəʊnt] [bi; bi] ['æŋɡri] , ['mɪstər] . ['gɑʊ] . "
" Don't be angry , Mr . Gao . "
" 不 是 生气的 , 先生 : 高 : "

“高老爷别生气，

[ðeɪ] [kɔ:t] ['jʌn] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] .
They caught Yun and the others in the backyard .
他们 捕捉 云 和 这 其他的 在 这 后院 :

拿住韵几个人都在后院，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['hɔ:rdɪŋ] [aɪ 'ti:][ðər; ðər] .
There's someone hoarding it there .
有 某人 囤积 它 那里 :

那里有个人囤。”

['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [taɪd] - [ʌp] .
Gao Tonghai tied Liu'er up .
高 同海 系 - 向上 :

高通海把六儿绑上，

[ɡæg] [hɪm; ɪm] .
Gag him .
插科打诨 他 :

把嘴堵上，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɡeɪthʌʊs] .
It was placed inside the gatehouse .
它 曾是 放置 里面 这 门房 :

放在门房里头，

[ðən] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Then close the door .
然后 关闭 这 门 :

再将门带上，

[hi; hi][ræŋ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] [ænd; ɐnd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['hju:mən] ['set(ə)lmənt] .
He ran to the backyard and arrived at the human settlement .
他 跑 到 这 后院 和 到达的 在 这 人类 沉降 :

自己奔后院到了人囤，

['pʊlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['bæskɪt] [ʌv; əv] ['wɪkər] , [hi; hi] [sed] :
Pulling out the basket of wicker , he said :
拉 出去 这 篮子 的 柳条 , 他 说 :

把荆条筐一拉说：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [br'loʊ] , ['kwɪkli] [sɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bæskɪt] . "
" The three of you below , quickly sit inside the basket . "
" 这 三 的 你 以下 , 迅速地 坐 里面 这 篮子 : "

“下面的三个人快坐到筐内，

" [aɪ] , ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] , [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjʊː] [juː; jʊ] [ɔːl] . "

" I , Gao Tonghai , have come specifically to rescue you all . "

我 , 高 同海 , 有 来 具体来说 到 救援 你 全部 . "

我高通海是特来救你等的。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪ'juː] [fæn] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] . . .

Upon hearing this , Liu Fang and the others . . .

之上 听力 这 , 刘 方 和 这 其他的 . . .

下面刘芳等一听，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

I was very happy .

我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[prɪ'zu:məbli] , ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['kæptʃəd] ['fiː] ['zuː] .

Presumably , Gao Tonghai has already captured Shi Zhu .

想必 , 高 同海 有 已经 捕获 史 朱 .

想必高通海已把石铸拿住，

[ˈaʊər; ɑːr] [deɪz] [ɑːr; ər] ['faɪnəli] ['oʊvər] .

Our days are finally over .

我们的 天 是 最后 超过 .

大家有了出头日子了。

['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪz] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] ['pi:p(ə)] [hɪr] .

Gao Tonghai is calling for people here .

高 同海 是 呼叫 为了 人们 这里 .

高通海正在这里叫人，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] ['fiː] ['zuː] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] .

Suddenly , they heard Shi Zhu approaching from the front .

突然 , 他们 听到 史 朱 接近 从 这 正面 .

忽听前面石铸赶到，

[soʊ] ['fraɪt(ə)nd] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .

So frightened , he jumped onto the roof .

所以 害怕 , 他 跳了起来 到 这 屋顶 .

只吓得往房上一蹿。

['fiː] ['zuː] ['fɑːləʊd] ['kloʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

Shi Zhu followed closely behind .

史 朱 随后 密切 在后面 .

石铸在后面紧紧跟随，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] .

They chased him for ten miles .

他们 追逐 他 为了 十 英里 .

追出十里之遥。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['rɪvər] [ə'hed] .

There is a river ahead .

那里 是 一个 河 前方 .

见前面有一条河，

['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['moʊmənt] ,

Gao Tonghai thought for a moment ,

高 同海 想法 为了 一个 片刻 ,

高通海一想，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði]ˈrɪvər] , "

" **They tricked him into the river** , "

" 他们 被骗了 他 进入 这 河 , "

“将他诶在河里，

[wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .

We can catch him .

我们 能 抓住 他 .

可以拿住他。”

[ʃiː] [ˈzuː] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ˈrɪvərbæŋk] .

Shi Zhu had just arrived at the riverbank .

史 朱 有 只是 到达的 在 这 河岸 .

石铸刚到了小河边，

[ˈkualkəm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˌeniˈmɔːr] . "

" **I don't want to live anymore** . "

" 我 不 想 到 居住 不再 . "

“我不活了。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz] [ˈeni] [trɪks] .

You don't need to use any tricks .

你 不 需要 到 使用 任何 技巧 .

“你不用耍花招，

[jɔː; jər] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡən]

Your nickname is Underwater Dragon

你的 昵称 是 水下 龙

你外号叫水底蛟龙，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [nɔːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][swɪm] ?

How could someone not know how to swim ?

如何 可以 某人 不是 知道 如何 到 游泳 ?

焉有不会水之理，

[lets] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði]ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [siː] [huːz] [ðə; ði] [strɔːŋɡər] .

Let's go to the water and see who's the stronger .

我们来吧 去 到 这 水 和 看 谁是 这 更强 .

咱俩到水内比比雌雄。”

[ˈgaoʊ] [tʌŋhai] [roʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][ðə; ði]ˈwɔːtər] .

Gao Tonghai rolled his eyes in the water .

高 同海 滚动 他的 眼睛 在 这 水 .

高通海在水里翻着眼睛，

[əbˈzɜːrv] [haʊ] [hiː; hi] [ˈentərz] [ðə; ði]ˈwɔːtər] .

Observe how he enters the water .

观察 如何 他 进入 这 水 .

看他下水之时是怎样下法，

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈflɪpɪŋ] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði]ˈwɔːtər] .

Shi Zhu was seen flipping over and falling into the water .

史 朱 曾是 已见 翻转 超过 和 坠落 进入 这 水 .

只见石铸翻身落水，

[aɪˈti:] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [bɪɡ] , [lɪv; laɪv] [tʊəd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈwɒtəz] [ˈsɜ:rfɪs] .
It looks just like a big , live toad on the water's surface .
它 看起来 只是 喜欢 一个 大的 , 居住 蟾蜍 在 这 水的 表面 .

在水面真象一个大活蛤蟆，

[hi:; hi] [ˈfɪɡjəd] [ðæt] [i:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈwɔ:tər] [faɪt] [ˈwɒdnt] [wɪn][hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
He figured that even a water fight wouldn't win him over .
他 想 那 甚至 一个 水 斗争 不会 赢 他 超过 .

他料想水斗也不能赢人，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [bæk] [tu:; tə][beɪˈdʒɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then rushed back to Beijing overnight .
他 然后 匆忙 后退 到 北京 过夜 .

便连夜赶回北京城去了。

[naʊ] , [wen] [ˈfi:] [ˈzu:] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] ,
Now , when Shi Zhu returned home ,
现在 , 什么时候 史 朱 返回 家 ,

且说石铸回到家时，

[ˈsmaɪlɪŋ] [ˈtaɪɡər] [kju:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [ɪn][hɜ:r; hər][hænd] .
Smiling Tiger Qiu Mingyue arrived at the door with a letter in her hand .
微笑 老虎 邱 - 到达的 在 这 门 和 一个 信 在 她 手 .

笑面虎邱明月正拿着书信来到门首。

[ˈevər] [sɪns] - [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɜ:s] [æt; ət][ˈgɑʊ] - [hændz] ,
Ever since Liu'er suffered a loss at Gao Tonghai's hands ,
曾经 自从 - 遭受 一个 损失 在 高 - 双手 ,

六儿自从吃了高通海的亏，

[ˈfi:] [ˈzu:] [rɪˈli:st] [hɪm; ɪm] .
Shi Zhu released him .
史 朱 发布 他 .

石铸将他放开，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [ɪn] [ˈevrɪθɪŋ] .
From now on , be careful in everything .
从 现在 在 , 是 小心 在 一切 .

从此诸事留心，

[wi:; wi] [der] [na:t][bi:; bi] [ˈkerləs] .
We dare not be careless .
我们 敢 不是 是 粗心 .

不敢大意。

[hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈgeɪthəʊs] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
He was at the gatehouse at that moment .
他 曾是 在 这 门房 在 那 片刻 .

他这时正在门房，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [dɔ:r] [əʊtˈsaɪd] .
I heard someone knocking on the door outside .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 外部 .

听外面有人打门，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ænd; ænd] [went] [əʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He quickly opened the door and went out to take a look .
他 迅速地 打开 这 门 和 去 出去 到 拿 一个 看 .

连忙开门出去一瞧，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈpɪrd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈoʊvər] [ˈfɔ:rtɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
This person appeared to be over forty years old .
这 人 出现 到 是 超过 四十 年 老的 .

见此人四十余岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːd] - ['ʃʊldərd] [ænd; ənd] [θɪk] - ['weɪstɪd] .
He was broad - shouldered and thick - waisted .
他 曾是 广阔 - 肩部 和 厚的 - 腰部 .

长得虎背熊腰，

[dɑːrk] - [skɪnd] [feɪs] .
Dark - skinned face .
黑暗的 - 去皮 脸 .

黑黑的脸膛。

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ？

“你姓甚名谁？

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ˈkɑːntækt] ?
Whom should I contact ?
谁 应该 我 接触 ？

找谁的？

[tel] [em 'iː][soʊ][aɪ][kæn; kən] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][juː; jə] .
Tell me so I can report back to you .
告诉 我 所以 我 能 报告 后退 到 你 .

说来我好给你回禀。”

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [aɪ][eɪ 'em] [kjuː] - [frʌm; frəm] [juːɑːnbəʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] . "
" I am Qiu Mingyue from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 我 是 邱 - 从 元宝 山 在 大同 州 . "

“我乃大同府元豹山的邱明月，

['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] -
Sending a message to Sanxianzhuang
发送 一个 信息 到 -

上三仙庄送信，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['grænməː] [wuː][laɪvz; lɪvz] [hɪr] .
I heard that Grandma Wu lives here .
我 听到 那 奶奶 吴 生活 这里 .

听说伍大奶奶在这里住家，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Therefore , I have come here to deliver a message .
所以 , 我 有 来 这里 到 递送 一个 信息 .

故来此送信。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

" [jʊə(r)] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] [træn'zækʃ(ə)n] , "
" You're doing a face - to - face transaction , "
" 你是 正在做 一个 脸 - 到 - 脸 交易 , "

“你是面交，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ?
Should I take it in for you ?
应该 我 拿 它 在 为了 你 ？

还是我给你拿进去？ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

“ [aɪ] [met] [maɪ] [ænt] [ɪn] [ˈpɜːrs(ə)n] . ”
“ I met my aunt in person . ”
“ 我 遇见 我的 阿姨 在 人 . ”

“我见了婶娘面交。”

- [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Liu'er turned and went inside .
- 转向 和 去 里面 .

六儿转身进去，

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] [ˈgrænmə:] [wu:] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
In response to Grandma Wu , she said :
在 回复 到 奶奶 吴 , 她 说 :

回禀伍大奶奶说：

“ [kju:] - [frʌm; frəm] [juːɑːnbaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər]
“ Qiu Mingyue from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture has come to deliver
“ 邱 - 从 元宝 山 在 大同 州 有 来 到 递送

[ə; eɪ] [ˈletər] . ”
a letter . ”
一个 信 . ”

“有大同府元豹山邱明月前来下书。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [ʃiː]
Upon hearing this , Shi Shi
之上 听力 这 , 史 史

石氏一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kɔːld] - [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɜːr; hər] [ɪn] .
He quickly called Liu'er to invite her in .
他 迅速地 称为 - 到 邀请 她 在 .

连忙叫六儿请进来。

[lɪˈjuː] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Liu turned and went out .
刘 转向 和 去 出去 .

六儿转身出去，

[brɪŋ] [kju:] - [ɪn'saɪd] .
Bring Qiu Mingyue inside .
带来 邱 - 里面 .

把邱明月带进里面。

[kju:] - [fɜːrst] [boʊd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [θriː] [ænt] .
Qiu Mingyue first bowed to her three aunts .
邱 - 第一的 鞠躬 到 她 三 姑姑们 .

邱明月先给三位婶母行礼，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [hɜːr; hər] [ˈθɜːtiːz] [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] ,
Seeing that there was also a woman in her thirties standing nearby ,
看到 那 那里 曾是 还 一个 女士 在 她 三十多岁 常设 附近 ,

见旁边还有一位三十多岁的媳妇，

[hu:] [iz][ar 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

不知是谁？

[ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 ：

石氏说：

" [braɪt] [mu:n] ,
" **Bright moon** ,
" 明亮的 月亮 ；

“明月，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 ：

我给你引见，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər][mə'tɜ:rn(ə)] [ænt] , [ʃi:] [di: 'eɪ] .
This is your maternal aunt , Shi Da .
这 是 你的 母体 阿姨 ， 史 达 。

这是你石大舅母。”

[kju:] - [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [boʊd] .
Qiu Mingyue came over and bowed .
邱 - 来了 超过 和 鞠躬 。

邱明月过来行礼，

[l'ju:] [rɪ'sɪprə,kertɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][gift] .
Liu reciprocated with a gift .
刘 互惠 和 一个 礼物 。

刘氏答礼相还。

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] ['pi:p(ə)] ['tɔ:kɪŋ] [aʊt'saɪd] :
I could hear people talking outside :
我 可以 听到 人们 说 外部 ：

只听外面有人说话：

" [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)] ['i:g(ə)] [ɪz] [hɪr] . "
" **The little eagle is here .** "
" 这 小的 鹰 是 这里 。”

“雕崽子来了，

" [ðeɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [dɔ:r] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'i:] ? "
" **They think they can come to my door and fight me ?** "
" 他们 思考 他们 能 来 到 我的 门 和 斗争 我 ？ ”

这个样是要到我们门上来跟我斗斗。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] [æz; əz][hi:; hi] ['entərd] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Shi Zhu said as he entered the house .
史 朱 说 作为 他 进入 这 房子 。

石铸说着来到屋中。

['grænma:] [wu:] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 ：

伍大奶奶说：

" ['brʌðər] , [jʊə(r)] [bæk] . "
" **Brother , you're back .** "
" 兄弟 ， 你是 后退 。”

“兄弟你回来了，

[dəʊnt] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] .
Don't talk nonsense .
不 讲话 废话 :

别满嘴胡说，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][aʊt'saɪdər] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 :

这不是外人。

[aɪl] [goʊ] [si:] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I'll go see the bright moon in the future .
患病的 去 看 这 明亮的 月亮 在 这 未来 :

明月过去见见，

[ðɪs] [ɪz][jɔr; jər]['ʌŋk(ə)] ['ʃi:] .
This is your Uncle Shi .
这 是 你的 叔叔 史 :

这是你石大舅。

[kju:] - [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['goʊldən][sɪ'keɪdə] .
Qiu Mingyue knew it was the Jade - Eyed Golden Cicada .
邱 - 知道 它 曾是 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 :

“邱明月知道是碧眼金蝉，

[θru:] [maɪ]['ænts, 'ɒnts] [ɪntrə'dʌk(ə)n] ,
Through my aunt's introduction ,
通过 我的 姑姑的 介绍 ,

听婶母引见，

[hi:; hi] ['hɜ:rid] ['ʊɒvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
He hurried over to pay his respects :
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 :

连忙过去行礼，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

['ʌŋk(ə)] ['ʃi:] ,
Uncle Shi ,
叔叔 史 ,

石大舅，

[maɪ] ['fɑ:ðəz] ['letəz] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
My father's letters are here .
我的 父亲的 信件 是 这里 :

现有我父亲书信在此，

[ɪts] ['ɑ:bviəs] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 :

一看便知。

['ʃi:] ['zu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] , ['ʊpənd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Shi Zhu received the letter , opened it , and read it .
史 朱 已收到 这 信 , 打开 它 , 和 读 它 :

“石铸接信拆开一看，

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 :

把脸一沉，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[kju:] - ,
Qiu Mingyue ,
邱 - ,

邱明月，

[jʊr; jər] ['fɑ:ðəz] [ɑ:r; ər] ['kʌnɪŋ] [ænd; ɐnd] ['tretʃərəs] .
Your fathers are cunning and treacherous .
你的 父亲们 是 狡猾 和 奸诈 .

你爷儿们诡计多端，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu; tə] [trɪk] [em 'i:]['ɪntu:]['gʊʊɪŋ][ðer; ðər] .
They wanted to trick me into going there .
他们 通缉 到 诡计 我 进入 去 那里 .

想要把我诓去，

[aɪ] [kɑ:nt] [fɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
I can't fall for this .
我 不能 落下 为了 这 .

我不能上这个当。

[tə'deɪ] [aɪl] [end][jʊr; jər][laɪf][fɜ:rst] .
Today I'll end your life first .
今天 患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

今天我先结果你的性命，

[ðen] [wi:l] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [tu; tə] [kʌm] [ænd; ɐnd] [kəm'per] [ðə; ði] [meɪl]
Then we'll wait for the golden - eyed eagle to come and compare the male
然后 出色地 等待 为了 这 金的 - 眼睛 鹰 到 来 和 比较 这 男性

[ænd; ɐnd] ['fi:meɪl] .
and female .
和 女性 .

然后等金眼雕来一比雌雄。

[ɪts] [nɑ:t][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ] [haʊs] .
It's not in front of my house .
它是 不是 在 正面 的 我的 房子 .

并不是在我的家门口，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʃi:] , [ðæts] [nɑ:t] [raɪt] .
My surname is Shi , that's not right .
我的 姓 是 史 , 那就是 不是 正确的 .

我姓石的不对，

[ɪts] [ɔ:l][br'kəz, br'kɔ:z][ju;; jʊ] , [mæn] , [wɜ:r; wər] [rɔ:ŋ] [fɜ:rst] .
It's all because you , man , were wrong first .
它是 全部 因为 你 , 男人 , 是 错误的 第一的 .

皆因你爷们先不对。

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu; tə][gʊʊ][tu; tə][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] [tu; tə]
He sent a letter requesting someone to go to Jianfeng Mountain to
他 发送 一个 信 请求 某人 到 去 到 剑峰 山 到

['kæptʃər] [ðə; ði] [faɪv] ['gʊʊsts] .
capture the five ghosts .
捕获 这 五 鬼魂 .

拿书信请人至剑峰山捉拿五鬼，

[aɪ] [get] [ðɪs] [dʌn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll get this done for you .
患病的 得到 这 完毕 为了 你 .

给你把事办完，

[nɑːt] ['si:kɪŋ] ['merɪt] ,
Not seeking merit ,
不是 寻求 优点 ,

不求有功，

[aɪ][ˈoʊnli] [si:k] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] ['meɪkɪŋ] [mɪ'steɪks] .
I only seek to avoid making mistakes .
我 仅有的 寻找 到 避免 制作 错误 .

只求无过，

[maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [lɔː] [wɹ; wəz] ['rɔːŋfəli] [əˈkjuːzd] [ɪn][ə; eɪ] ['bːsuːt] [ɪn] ['bɑʊ'æɪn] .
My brother - in - law was wrongfully accused in a lawsuit in Bao'an .
我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 错误地 被告 在 一个 诉讼 在 宝安 .

我姊丈在保安遭屈打官司，

[jɔː; jər] ['hʌzbənd] [noʊz] [bʌt; bət] ['dʌznt] [ker] .
Your husband knows but doesn't care .
你的 丈夫 知道 但 不 关心 .

你爷们知之不管，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [piːtʃ] ['blɔːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv]['æŋgə] .
I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse in a fit of anger .
我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 在 一个 合身 的 愤怒 .

我一怒才盗了九点桃花玉马。

[lɔːrd] ['pɛŋ] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][em 'iː] [wen] [jʊə(r)] [ɑːn] [əˈfɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Lord Peng , you can't take advantage of me when you're on official business .
主 彭 , 你 不能 拿 优势 的 我 什么时候 你是 在 官方的 商业 .

彭大人办差的不能拿我，

[juːv] [traɪd] [tuː; tə] [trɪk] [em 'iː][wɪð; wɪθ] ['letəz] [əˈgen] .
You've tried to trick me with letters again .
你已经 尝试 到 诡计 我 和 信件 再次 .

你又拿书信诓我来了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [daʊn] .
He threw his clothes down .
他 扔 他的 衣服 向下 .

把衣裳一摔，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['levə] .
Pull out the lever .
拉 出去 这 杠杆 .

拉出杆棒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] [əˈgenst] [kjuː] - .
They were about to take action against Qiu Mingyue .
他们 是 关于 到 拿 行动 反对 邱 - .

就要跟邱明月动手。

['grænmaː] [wuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Grandma Wu took a look ,
奶奶 吴 采取 一个 看 ,

伍大奶奶一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌʃ] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈʃi:] [ˈzu:] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈreb(ə); riˈbel] ?
Shi Zhu , are you going to rebel ?
史 朱 , 是 你 去 到 反叛 ?

石铸你可是要反，

[ɪf] [jʊə(r)] [soʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ,
If you're so unreasonable ,
如果 你是 所以 不合理 ,

你要这么不懂情理，

[aɪˈd][dʒʌst] [smæʃ] [maɪ] [hed] [əˈgenst] [ə; eɪ] [wɔ:l] [ænd; ənd][daɪ] .
I'd just smash my head against a wall and die .
ID 只是 粉碎 我的 头 反对 一个 墙 和 死 .

我就一头撞死。

" [ˈʃi:] [ˈzu:] [ju:st] [hɪz; ɪz][hænd] — [ˈpɔɪntɪŋ] , "
" Shi Zhu used his hand — pointing , "
" 史 朱 用过的 他的 手 — 指向 , "

“石铸用手一指，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [kju:]
The surname Qiu
这 姓 邱

姓邱的，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑ:n][em ˈi:] [ɪn][maɪ] [oʊn] [hoʊm] .
You can't lay a hand on me in my own home .
你 不能 躺 一个 手 在 我 在 我的 自己的 家 .

在我家也不能动手，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Heading north from here ,
标题 北 从 这里 ,

由这里往北，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈplætˌfɔ:rm][ɑ:n] [maʊnt] - .
There is a fishing platform on Mount Funiu .
那里 是 一个 钓鱼 平台 在 山 - .

有个伏牛山钓鱼台，

[aɪ] [bi:; bi] [ˈwertɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ðer; ðər] .
I'll be waiting for you there .
患病的 是 等待 为了 你 那里 .

我在那里等你。

[jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][fɔ:r; fər][ˈgoʊɪŋ] .
You're a hero for going .
你是 一个 英雄 为了 去 .

你去是英雄，

[nɑ:t] [ˈɡʊðɪŋ] [wəd] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] .
Not going would make you a coward .
不是 去 会 制作 你 一个 懦夫 .
不去是鼠辈。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :
“邱明月说:”

[ˈveri] [ɡʊd] !
very good !
非常 好的 !
很好!

[weɪt] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] [ɪn][ðə; ði] [hed] .
Wait for me in the head .
等待 为了 我 在 这 头 .
你在头里等我，

[hu:z] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?
Who's afraid of you ?
谁是 害怕的 的 你 ?
哪个怕你不成？

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
“说着话，

[stoʊn] - [kæst] [hed] [wɔ:kt] [əˈweɪ] .
Stone - cast head walked away .
石头 - 投掷 头 步行 离开 .
石铸头前走了。

[ˈgrænmə:] [wu:] [sed] [tu:; tə][kju:] - :
Grandma Wu said to Qiu Mingyue :
奶奶 吴 说 到 邱 - :
伍大奶奶对邱明月说：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ɡʊ] .
You are not allowed to go .
你 是 不是 允许 到 去 .
“不准你去，

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈfi:] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
Uncle Shi was young .
叔叔 史 曾是 年轻的 .
石大舅年轻，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈtə:ləreɪt] [hɪm; ɪm] .
You must tolerate him .
你 必须 容忍 他 .
你要容忍他。”

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi][tə:rn][tu:; tə] [ˈredz] , [soʊ][aɪ] [sed] :
The letter was about to be torn to shreds , so I said :
这 信 曾是 关于 到 是 撕裂 到 碎屑 , 所以 我 说 :
即将书信扯碎说：

" [ɡʊ] [bæk] . "
" Go back . "
" 去 后退 : "
“你回去吧，

[ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] , [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
Sooner or later , officials will arrest him .
俄克拉荷马或者 之后 , 官员 将要 逮捕 他 .
早晚必有官人拿他。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :
邱明月说:

" [ˈæntɪ] , [pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] . "
" Auntie , please don't worry . "
" 阿姨 , 请 不 担心 . "

“婶母只管放心，
[maɪ] [ˈnefju:] [wɪl] [ˈnevər] [du:] [ˈeniθɪŋ] [ru:d] .
My nephew will never do anything rude .
我的 侄子 将要 绝不 做 任何事物 粗鲁的 .
小侄男决不做无礼之事。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈʌŋkəlz] [wɜ:r; wər] [ˈsu:d] [baɪ][ðə; ðɪ] [sɪˈkjʊərətɪ] [gɑ:rd] .
The three uncles were sued by the security guard .
这 三 叔叔们 是 被起诉 经过 这 安全 警卫 .
三位叔父在保安遭官司，

[maɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][aɪ] [ˈri:əli] [ˈdɪdnt] [noʊ] .
My son and I really didn't know .
我的 儿子 和 我 真的 没有 知道 .
我父子实不知道。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [hu:] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Later , it was Gao Tonghai who delivered the message .
之后 , 它 曾是 高 同海 WHO 发表 这 信息 .
后来是高通海送信，

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][ˈoʊnli] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ˈri:s(ə)ntli] .
My father and I only learned of the information recently .
我的 父亲 和 我 仅有的 学习 的 这 信息 最近 .
我父子才知信息。

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [rʌʃt] [tu:; tə][ˈbaʊˈæn] [ˈpri:fektʃər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
My father rushed to Bao'an Prefecture overnight .
我的 父亲 匆忙 到 宝安 州 过夜 .
我父连夜奔往保安州，

[send] [ˌem ˈi:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] .
Send me with a letter .
发送 我 和 一个 信 .
派我拿书信前来，

[ðeɪ] [toʊld][ˌem ˈi:][tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈfi:] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
They told me to summon Uncle Shi to the capital .
他们 讲述 我 到 召唤 叔叔 史 到 这 首都 .
叫我唤石大舅到京中，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [maɪ][θɜ:rd][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ˈpli:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈb:rd] [ˈpen] .
I have the honor of meeting my third uncle and pleading with Lord Peng .
我 有 这 荣誉 的 会议 我的 第三 叔叔 和 恳求 和 主 彭 .
有我胜三叔面求彭大人，

[ɪts] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
It's safe and sound .
它是 安全的 和 声音 .
保管无事。”

[ˈgrænmə:] [wu:] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 :

伍大奶奶说：

" [ˈneɪfju:] , [pli:z] [goʊ] [bæk] . "
" Nephew , please go back . "
" 侄子 , 请 去 后退 . "

“贤侄请回吧，

[aɪ] [wəʊnt] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈi:ðər] .
I won't keep you either .
我 惯于 保持 你 任何一个 :

我也不留你。”

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [send] [ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [teɪl] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
He had his family send over fifty taels as payment for the meal .
他 有 他的 家庭 发送 超过 五十 两 作为 支付 为了 这 一顿饭 :

叫家人送上了五十两盘费。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

[ænt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶母，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第83/212页

[ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [hɪr] [ɑːr; ər] [səˈfɪ(ə)nt] .
The travel expenses here are sufficient .
这 旅行 开支 这里 是 充足的 .

这里盘费够用，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走了。”

[kjuː] - [left] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Qiu Mingyue left Sanjie Village .
邱 - 左边 - 村庄 .

邱明月出了三杰村，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] .
They walked for about four or five miles .
他们 步行 为了 关于 四 或者 五 英里 .

走了有四五里，

[əˈhed] [leɪ] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .
Ahead lay a mountain ridge .
前方 躺 一个 山 岭 .

见前面是一道山岭，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [flæt] [ˈeriə] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
There is a flat area on the hillside .
那里 是 一个 平坦的 区域 在 这 山坡 .

半山坡有一块平地，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsev(ə)nti] [ɔːr] [ˈeti] [paɪn] [triːz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
There are seventy or eighty pine trees on all four sides .
那里 是 七十 或者 八十 松树 树木 在 全部 四 侧面 .

四面有七八十棵松树。

[kjuː] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] .
Qiu Mingyue had no choice but to pass through this place .
邱 - 有 不 选择 但 到 经过 通过 这 地方 .

邱明月非从此地经过不可，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [wɜːdz] [wen] . . .
He had just reached the woods when . . .
他 有 只是 达到 这 树林 什么时候 . . .

他方才走到树林，

[ˈsiːɪŋ] [ʃiː] [ˈzuː] [pʊl] [ðə; ði] [ˈlevər] [ˈoʊvər] ,
Seeing Shi Zhu pull the lever over ,
看到 史 朱 拉 这 杠杆 超过 ,

见石铸手拉杆棒过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [teɪk] [ker] , [kju:] - . "

" **Take care , Qiu Mingyue** . "

" 拿 关心 , 邱 - . "

“邱明月慢走，

[ˈgrænpɑ:] [ˈʃi:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Grandpa Shi had been waiting here for a long time .

爷爷 史 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

石大太爷在此等候多时。”

[kju:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Qiu Mingyue took a look ,

邱 - 采取 一个 看 ,

邱明月一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .

The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[pʊl] [ðə; ði] [poʊl] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] [weɪst] .

Pull the pole from your waist .

拉 这 极 从 你的 腰部 .

从腰中拉出杆棒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,

" **Stone casting** ,

" 石头 铸件 ,

“石铸，

[juːv] [ˈriːəli] [ɡɔːn] [tuː] [faːr][ɪn] [ˈbʊliɪŋ] [ˌem ˈiː] .

You've really gone too far in bullying me .

你已经 真的 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

你真欺我太甚，

[juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd][hɪt][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] .

You come and hit the old master .

你 来 和 打 这 老的 掌握 .

你来打大太爷，

" [er ˈem][aɪ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] ! "

" **Am I afraid of you !** "

" 是 我 害怕的 的 你 ! "

我怕你么！ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] !

" **good !**

" 好的 !

“好！

[sɪns] [juː; jʊ][aːr; ər][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ˌem ˈiː] ,

Since you are not afraid of me ,

自从 你 是 不是 害怕的 的 我 ,

你既不怕我，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [jɔː, jər] [ˈweɪpənz] [ˈoʊvər] !
Quickly bring your weapons over !
迅速地 带来 你的 武器 超过 ！

快拉兵刃过来，

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʃiː] , [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ˈsʌmərsɔːlt] .
If you're surnamed Shi , I'll make you somersault .
如果 你是 姓氏 史 , 患病的 制作 你 空翻 .

姓石的要不捺你一个筋斗，

[ðæt] [ˈdʌznt] [meɪk] [ˈsʌmwʌŋ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
That doesn't make someone a hero .
那 不 制作 某人 一个 英雄 .

就不算英雄。”

[kjuː] - [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [wen] . . .
Qiu Mingyue rushed over and was about to take action when . . .
邱 - 匆忙 超过 和 曾是 关于 到 拿 行动 什么时候 . . .

邱明月赶过去方要动手，

[ˈgrænməː] [wuː][wʌz; wəz] [siːn] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈaɪvi] - [ˈkʌvəd] [hɔːrs] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [duː] [saʊθ] .
Grandma Wu was seen riding a ivy - covered horse coming from due south .
奶奶 吴 曾是 已见 骑术 一个 常春藤 - 涵盖 马 未来 从 到期的 南 .

只见伍大奶奶坐着爬山虎由正南而来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Holding a knife ,
保持 一个 刀 ,

手拿一把刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[wʌnz] [juː; jʊ] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Once you take action ,
一次 你 拿 行动 ,

你要一动手，

[wɪl] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
will commit suicide .
将要 犯罪 自杀 .

我就自刎。”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [wʌz; wəz][moʊst] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈoʊldə] [ˈsɪstə] .
Shi Zhu was most afraid of his older sister .
史 朱 曾是 最多 害怕的 的 他的 老 姐姐 .

石铸最怕他姊姊，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [bɪːst] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [æ; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because he lost both his parents at a young age ,
因为 他 丢失的 两个都 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 ,

因他自幼父母双亡，

[ˈgroʊɪŋ] [ʌp] [əˌbɜːŋˈsaɪd] [hɜːr; hə] [ˈoʊldə] [ˈsɪstə] ,
Growing up alongside her older sister ,
生长 向上 旁边 她 老 姐姐 ,

跟随姊姊长大成人，

[hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [ðɪ:z] [skɪlz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
He learned these skills from his brother - in - law .
他 学习 这些 技能 从 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

这身功夫又是跟姊丈练的，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ,
Upon seeing his sister about to commit suicide ,
之上 看到 他的 姐姐 关于 到 犯罪 自杀 ,

他一见姊姊要自刎，

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] ['fraɪt(ə)nd] [ɪt'self] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪts] ['kʌlər] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] .
It only frightened itself so much that its color changed even more .
它 仅有的 害怕 本身 所以 很多 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .

只吓得自己颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪt(ə)l] ['i:g(ə)l] , "
" **Little eagle** , "
" 小的 鹰 , "

“雕崽子，

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [oʊld] ['i:g(ə)l]
Go back and tell Old Eagle
去 后退 和 告诉 老的 鹰

你回去告诉你老雕，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['fi:] , [ænd; ənd][aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
My surname is Shi , and I'm going to fight him .
我的 姓 是 史 , 和 我是 去 到 斗争 他 .

我姓石的要斗斗他。

[ɪf] [hi:; hi] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm]
If he dares to come
如果 他 敢于 到 来

他若敢来，

[aɪ] [plʌkt] [sʌm; səm][,bæm'bu:] ['fɛðz:z] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bræntʃɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][fæn] .
I plucked some bamboo feathers from his branches to make a fan .
我 拨弦 一些 竹子 羽毛 从 他的 分支 到 制作 一个 扇子 .

我把他的翎篁给他拔来做扇子，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['kɑ:rvɪŋ] [aɪz] .
They gouged out his carving eyes .
他们 被挖空 出去 他的 雕刻 眼睛 .

挖了他的雕眼，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi] [wəʊnt] [der] [tu:; tə] [kʌm] !
I'm afraid he won't dare to come !
我是 害怕的 他 惯于 敢 到 来 !

就怕他不敢来！ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[dʒʌst][juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] ！
Just you wait and see ！
只是 你 等待 和 看 ！

你等着看吧！

[ðeɪl] [biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ．
They'll be coming to see you within a month ．
他们会 是 未来 到 看 你 之内 一个 月 ．
不上一月准来找你。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] ː
Shi Zhu said ː
史 朱 说 ː

石铸说：

[aɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ．
I'll wait for him for a month ː
患病的 等待 为了 他 为了 一个 月 ː

“我等他一个月，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

如他不来，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] ．
I'm going to find him ．
我是 去 到 寻找 他 ː

我去找他。”

[kjuː] - [hɜːrd] [ðɪs] ː
Qiu Mingyue heard this ː
邱 - 听到 这 ː

邱明月听了这个话，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [ˈtremblɪd] ．
He was so angry that his whole body trembled ．
他 曾是 所以 生气的 那 他的 所有的 身体 颤抖 ː

只气得浑身直抖。

[hiː; hi] [dɪˈsendɪd] [maʊnt] - ．
He descended Mount Funiu ．
他 下降 山 - ː

他下了伏牛山，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] ː
Recognize the main road ː
认出 这 主要的 路 ː

认上大路，

[ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ː
Traveling by day and resting by night ː
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ː

一路上晓行夜宿，

[ðæt] [deɪ] ː [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [juːɑːnbɑʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
That day , we arrived at Yuanbao Mountain ．
那 天 ː 我们 到达的 在 元宝 山 ː

那一日到了元豹山。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɑːl] ː
Upon entering the hall ː
之上 进入 这 大厅 ː

进了厅堂，

[ˈdʒiːən] - [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ti:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Jian Shengkui was having tea with his father .
建 曾 是 拥 有 茶 和 他 的 父 亲 .
见胜奎正同他父亲吃茶，

[hiː; hi] [ðən] [fɜːrst] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈeldəz] .
He then first bowed to the two elders .
他 然 后 第 一 的 鞠 躬 到 这 二 长 者 .
便先给二老行礼。

[kju:] [ˈtʃen] [æskt] :
Qiu Cheng asked :
邱 程 问 :
邱成问道：

" [ʃi:] [ʒu:] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈletər] . "
" Shi Zhu saw the letter . "
" 史 朱 锯 这 信 . "
“石铸见了书信，

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
What did he say to you ?
什 么 做 过 他 说 到 你 ？
他与你说些什么？ ”

[kju:] - [rɪˈle] [wʌt] [ʃi:] [ʒu:] [hæd; həd] [sed] .
Qiu Mingyue relayed what Shi Zhu had said .
邱 转 播 什 么 史 朱 有 说 .
邱明月把石铸所说的话，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːrɪ] [frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He recounted the whole story from beginning to end .
他 叙 述 这 所 有 的 故 事 从 开 始 到 结 尾 .
从头至尾述了一遍。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)]
Upon hearing this , the golden - eyed eagle
之 上 听 力 这 ， 这 金 的 - 眼 睛 鹰
金眼雕一闻此言，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空 气 匆 忙 向 上 .
气往上冲，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈhiːnən] [tuː; tə][faɪnd] [ʃi:] [ʒu:] .
You need to go to Henan to find Shi Zhu .
你 需 要 到 去 到 河 南 到 寻 找 史 朱 .
要上河南找石铸，

[ˈwɔːtər] [ˈæərəʊs] [straɪk] [ðə; ði][sɪˈkeɪdə] .
Water arrows strike the cicada .
水 箭 头 罢 工 这 蝉 .
水箭打金蝉。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知 道 什 么 发 生 下 一 个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持 续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈʃen] - [ˈɑːnəsti] [fɔːlz] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtrɪk] , [kjuː] [ˈtʃen] [ʃuːts] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][sɪˈkerdə]
Chapter 121 Sheng Kui's Honesty Falls into a Trick , Qiu Cheng Shoots the Golden Cicada
章 - 盛 - 诚实 瀑布 进入 一个 诡计 , 邱 程 芽 这 金的 蝉
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [ˈæroʊ]
with a Water Arrow
和 一个 水 箭

第一百二十一回 胜奎实心遭诡计 邱成水箭打金蝉

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [kjuː] - [sed] , [kjuː] [ˈtʃen] . . .
Upon hearing what Qiu Mingyue said , Qiu Cheng . . .
之上 听力 什么 邱 - 说 , 邱 程 . . .

话说邱成一听邱明月所说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈbɪrd] [ˈbrɪslɪd] .
He was so angry that his eyebrows and beard bristled .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眉毛 和 胡须 竖起的 .

气得须眉皆张，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . . .
If I don't look for him . . .
如果 我 不 看 为了 他 . . .

“我要不找他，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Not a hero .
不是 一个 英雄 .

不是英雄。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ˈbrʌðər] , [pliːz] [kɑːm][jər; jər] [ˈfjʊəri] . "
" Brother , please calm your fury . "
" 兄弟 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“兄长暂息雷霆之怒，

[ðæt] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈɪɡnərənt] [mæn] .
That stone casting was a young and ignorant man .
那 石头 铸件 曾是 一个 年轻的 和 无知 男人 .

那石铸乃年轻无知之人，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [haʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] .
I didn't know how formidable my elder brother was .
我 没有 知道 如何 强大 我的 长老 兄弟 曾是 .

不知兄长的厉害。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtɑːɡər] .
The golden - eyed eagle is as fierce as a tiger .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .

金眼雕性如猛虎，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
He turned around and went inside to get his travel expenses .
他 转向 大约 和 去 里面 到 得到 他的 旅行 开支 .
转身到里面带上盘缠，

[ʃiː; ji] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] .
She then changed her clothes .
她 然后 已更改 她 衣服 .
随即换了衣服，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [frʌm; frəm] [juːɑːnbaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [sɔːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] , [tuː; tə]
He went straight from Yuanbao Mountain to Song County , Henan Province , to
他 去 直的 从 元宝 山 到 歌曲 县 , 河南 省 , 到
[faɪnd] [ʃiː] [ˈzuː] .
find Shi Zhu .
寻找 史 朱 .
下元豹山直奔河南嵩县去找石铸。

[ʃen] [kuːiː] [ˈkwɪkli] [ɡev] [tʃeɪs] .
Sheng Kui quickly gave chase .
盛 奎 迅速地 给予 追赶 .
胜奎连忙追赶，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
First , we returned to Shengjia Village .
第一的 , 我们 返回 到 - 村庄 .
先回到了胜家寨，

[ˈkæri] [ə; eɪ][dɑːrt] [paʊtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɡoʊld] - [bækt] [sɔːrd] .
Carry a dart pouch and a gold - backed sword .
携带 一个 镖 小袋 和 一个 金子 - 支持的 剑 .
带上镖囊和金背刀，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rʌft] [tuː; tə] [ˈhiːnən] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They also rushed to Henan overnight .
他们 还 匆忙 到 河南 过夜 .
也连夜奔往河南。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [sɔːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Song County , Henan Province that day .
他们 到达的 在 歌曲 县 , 河南 省 那 天 .
这日到了河南嵩县，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It is about two miles away from Sanjie Village .
它 是 关于 二 英里 离开 从 - 村庄 .
离三杰村二里之地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [kɪŋhˈʃʊə] .
There is a town called Qinghua .
那里 是 一个 镇 称为 清华 .
有一个清化镇，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdeʃen] [stɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a Desheng store on the north side of the west end of the road .
那里 是 一个 德胜 店铺 在 这 北 边 的 这 西方 结尾 的 这 路 .
西头路北有一德胜店。

[ʃen] [kuːiː] [ˈentərd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
Sheng Kui entered the north room .
盛 奎 进入 这 北 房间 .
胜奎进了北上房，

[ˈæftər] [ˈwɑːʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,
After washing my face ,

后 洗涤 我的 脸 ,

净了面，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ti:] ,
After drinking the tea ,

后 喝 这 茶 ,

吃了茶，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈweɪtər] :
He then asked the waiter :

他 然后 问 这 服务员 :

便问伙计说：

" [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [θri:] [ˈhɪroʊz] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə][wɪð; wɪθ] [ɡriːn] [aɪz] . "
" In this village of three heroes , there is a golden cicada with green eyes . "

" 在 这 村庄 的 三 英雄 , 那里 是 一个 金的 蝉 和 绿色的 眼睛 . "

“这三杰村有一碧眼金蝉，

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] ? "
did you know ? "

做过 你 知道 ? "

你可知道？ "

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

" [noʊ] ,
" Know ,

" 知道 ,

“知道，

[ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjər] [frʌm; frəm] - [ˈkɑʊntɪ] ,
A famous figure from Naisong County ,

一个 著名的 数字 从 - 县 ,

乃嵩县有名人物，

[ˈevriwʌn] [noʊz] ,
Everyone knows ,

每个人 知道 ,

无人不知，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌn] .
I don't know which one .

我 不 知道 哪个 一 .

哪个不晓。

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ?
What is your surname , sir ?

什么 是 你的 姓 , 先生 ?

你老人家贵姓，

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [niːd] [ˈɡrænpɑː] [ˈʃiː] [fɔːr; fər] ? "
" What do you need Grandpa Shi for ? "

" 什么 做 你 需要 爷爷 史 为了 ? "

找石大爷有什么事？ "

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I've come to visit him .
我已经 来 到 访问 他 .

“我来访问他，

" [aɪl] [goʊ][ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [tuː] [kʌps] [ʌv; əv] [tiː] . "

" I'll go after having two cups of tea . "

" 患病的 去 后 拥有 二 杯子 的 茶 . "

吃两杯茶就去。”

[ʃen] [kuːiː] [æskt] [fɔːr; fər] [də'rek(ə)nz] .
Sheng Kui asked for directions .
盛 奎 问 为了 方向 .

胜奎问明道路，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [stɔːr] ,
After leaving the store ,
后 离开 这 店铺 ,

出了店门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Sanjie Village ,
标题 直的 到 - 村庄 ,

一直奔往三杰村，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdʒ] ,
Arriving at the north side of the crossroads ,
抵达 在 这 北 边 的 这 十字路口 ,

来到十字街路北，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv] [ˈʃiː] [dʒuːz] [ˈhaʊs] ,
Upon arriving at the gate of Shi Zhu's house ,
之上 抵达 在 这 门 的 史 朱氏 房子 ,

到了石铸家门首，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Just as he was about to knock on the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 ,

刚要打门，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
A person was standing at the door .
一个 人 曾是 常设 在 这 门 .

只见一人在门首站立，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自言自语地说：

" [ˈsiːɪŋ] [ɪz] [bɪˈliːvɪŋ] "

" Seeing is believing "

" 看到 是 相信 "

“闻名不如见面，

[ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈhɪɪŋ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
Meeting you is even better than hearing about you .
会议 你 是 甚至 更好的 比 听力 关于 你 .

见面胜似闻名，

[soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)] [ðæt] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ][ˈmæstər][dʒʌst] [naʊ] .
So it was the Golden - Eyed Eagle that came looking for my master just now .
所以 它 曾是 这 金的 - 眼睛 鹰 那 来了 寻找 为了 我的 掌握 只是 现在 .

敢情刚才就是金眼雕来找我家主人，

" [aɪ] [daʊt] ['hi:z] [ə; ei] [mætʃ] [fɔ:r; fər][maɪ] ['mæstər] . "

" **I doubt he's a match for my master** . "

" 我 怀疑 他是 一个 匹配 为了 我的 掌握 . "

看他未必是我家主人的对手。”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

[dʌz] ['fi:] ['zu:] [li:v; laɪv] [hɪr] ?

Does Shi Zhu live here ?

做 史 朱 居住 这里 ?

“石铸在这里住吗？ ”

- [sed] :

Liu'er said :

- 说 :

六儿说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“不错，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] ?

What is your surname ?

什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？

" [wʌt] ['bɪznəs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] ? "

" **What business do you have with my master ?** "

" 什么 商业 做 你 有 和 我的 掌握 ? "

找我家主人何事？ ”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - ['maʊnt(ə)n] , ['dɑ:'tʌŋ] ['pri:fektʃər] . "

" **My home is in Shengjia Village , Huangyang Mountain , Datong Prefecture** . "

" 我的 家 是 在 - 村庄 , - 山 , 大同 州 . "

“我家住大同府黄羊山胜家寨，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .

His surname is Sheng and his given name is Kui .

他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓胜名奎，

['nɪkneɪmd] ['sɪlvər] [hed] [ænd; ənd] [waɪt] [her]

Nicknamed Silver Head and White Hair

绰号 银 头 和 白色的 头发

绰号银头皓首，

[faɪnd][jʊr; jər] ['hoʊmoʊnər] , ['fi:] ['zu:] .

Find your homeowner , Shi Zhu .

寻找 你的 房主 , 史 朱 .

找你家主人石铸，

[aɪ][hæv; həv][ə; ei] [fju:] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] .

I have a few important words to say .

我 有 一个 很少 重要的 字 到 说 .

有几句要紧的话说。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [frend] .
My uncle was invited by a friend .
我的 叔叔 曾是 受邀 经过 一个 朋友 :

“我家大爷被朋友所约，

[ðeɪ] [went] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
They went sightseeing .
他们 去 观光 :

游山玩景去了。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [kɪŋhʻjʊə] [taʊn] .
I live in Deshengdian , Qinghua Town .
我 居住 在 - , 清华 镇 :

“我住在清化镇德胜店，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] [wen] [aɪ] [get] [bæk] .
Tell him to wait for me when I get back .
告诉 他 到 等待 为了 我 什么时候 我 得到 后退 :

回来叫他等我。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

[jes] .
Yes .
是的 :

“是了。”

[ʃen] [ku:i:] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [stɔ:r] .
Sheng Kui turned around and went back to the store .
盛 奎 转向 大约 和 去 后退 到 这 店铺 :

胜奎转身回店。

- [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈgeɪthəʊs] .
Liu'er returned to the gatehouse .
- 返回 到 这 门房 :

六儿回到门房，

[rɪˈmembəriŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] [ˈɜ:rlɪər] . . .
Remembering that the Golden - Eyed Eagle had come looking for me earlier . . .
记住 那 这 金的 - 眼睛 鹰 有 来 寻找 为了 我 早些时候 . . .

想到金眼雕方才来找过，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [rɪˈplaɪd] .
I have already replied .
我 有 已经 回复 :

我已经回了，

[naʊ] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rneɪmd] [ʃen] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Now another person surnamed Sheng has arrived .
现在 其他 人 姓氏 盛 有 到达的 :

现在又来了个姓胜的。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [br'fɔ:r] .
None of these people have been here before .
没有任何 的 这些 人们 有 到过 这里 前 .
这些人从来没有来过，

[wen] ['aʊər; ɑ:r][ʼʌŋk(ə)] [kʌmz] [bæk] ,
When our uncle comes back ,
什么时候 我们的 叔叔 来 后退 ,
待我们大爷回来，

[hi; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [ɪn] ['di:teɪl] .
He reported back in detail .
他 据报道 后退 在 细节 .
细细回禀，

[tel] [hɪm; ɪm][tu; tə] [prɪ'per] ['ɜ:rlɪ] .
Tell him to prepare early .
告诉 他 到 准备 早期的 .
叫他早做准备。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,
正在思想之际，

[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌŋ] [ˌaʊt'saɪd] ['faʊtɪŋ] [ə'gen] :
I heard someone outside shouting again :
我 听到 某人 外部 喊叫 再次 :
听外头又嚷嚷说：

[dʌz] ['fi:] ['ʒu:] [lɪv; laɪv] [hɪr] ?
Does Shi Zhu live here ?
做 史 朱 居住 这里 ?
“石铸在这里住吗，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
I am the Golden - Eyed Eagle .
我 是 这 金的 - 眼睛 鹰 .
我就是金眼雕。”

- [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Liu'er went out and said :
- 去 出去 和 说 :
六儿出去说：

" ['hæznt] [hi; hi] [kʌm] [bæk] [jet] ? "
" Hasn't he come back yet ? "
" 还没有 他 来 后退 然而 ? "
“还没回，

[nɔ:t] [jet] [rɪ'plaɪd] .
Not yet replied .
不是 然而 回复 .
还没回，

[wɪtʃ] [hoʊ'tel][ɑ:r; ər][ju; jʊ] ['steɪŋ] [æt; ət] ?
Which hotel are you staying at ?
哪个 酒店 是 你 入住 在 ?
你在哪个店住？

[maɪ] ['oʊnər] [ɪz] [bæk] .
My owner is back .
我的 所有者 是 后退 .
我家主人回来，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [faɪnd][juː; jʊ] .
Tell him to come find you .
告诉 他 到 来 寻找 你 .

叫他找你去。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

[aɪ][lɪv; laɪv][æt; ət] [ˈdɛʃɛŋ] [ɪn] , [west] [ʌv; əv] [kɪŋhʻjʊə] [taʊn] .
I live at Desheng Inn , west of Qinghua Town .
我 居住 在 德胜 客栈 , 西方 的 清华 镇 .

“我住清化镇西头德胜店，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtʃɑːrd] .
In the north room of the west courtyard .
在 这 北 房间 的 这 西方 庭院 .

在西院北房。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说:

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了!

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] , [oʊld][mæn] . "
" You should go back now , old man . "
" 你 应该 去 后退 现在 , 老的 男人 : "

你老人家回去吧。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [left] ,
After the golden - eyed eagle left ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 左边 ,

金眼雕走后，

[ʃiː] - [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhucai returned from outside .
史 - 返回 从 外部 .

石铸才由外面回来，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [ðæt] [maɪ] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈblɜːri] .
I was so drunk that my eyes were blurry .
我 曾是 所以 醉 那 我的 眼睛 是 模糊 .

喝了个醉眼朦胧，

[kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Come at the door .
来 在 这 门 .

来在门首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪksθ] [sʌn] , "
" Sixth son , "
" 第六 儿子 , "

“六儿，

[ɪz] [ˈeniθɪŋ] [plænd] [fɔːr; fər] [tə'deɪ] ?
Is anything planned for today ?
是 任何事物 计划 为了 今天 ？

今天有什么事没有？ ”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 ：

六儿说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [kjuː] [ˈtʃeŋ] [frʌm; frəm] [juːɑːnbaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər]
" Just now , there was a Qiu Cheng from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture
" 只是 现在 ， 那里 曾是 一个 邱 程 从 元宝 山 在 大同 州
.
"
.
"
.
"
.

“方才有一个大同府元豹山来的邱成，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [θriː] [taɪmz] [ɔːl'redi] .
I've come here to look for you three times already .
我已经 来 这里 到 看 为了 你 三 时代 已经 。

到这里找你三次了。

[ə'nʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [[eŋ] [keɪm] .
Another person surnamed Sheng came .
其他 人 姓氏 盛 来了 。

还来了一个姓胜的，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][ɪv; laɪv][ɪn] - .
He claimed to live in Shengjiazhai .
他 声称 到 居住 在 - 。

自称住在胜家寨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [[eŋ] [kuːiː] .
His name is Sheng Kui .
他的 姓名 是 盛 奎 。

他叫胜奎。”

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [stʌnd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Shi Zhu was stunned upon hearing this .
史 朱 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 。

石铸一听发愣，

[[eŋ] [kuːiː] [rɪˈtɜːrnd] [əˈgen] .
Sheng Kui returned again .
盛 奎 返回 再次 。

见胜奎复又返来。

- [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Liu'er pointed with his hand ,
- 尖 和 他的 手 ，

六儿用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðɪs] [wʌnz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [[eŋ] . "
" This one's surname is Sheng . "
" 这 一个人的 姓 是 盛 。”

“这个就姓胜，

" ['grænpɑ:] , [lɒk] . "
" **Grandpa** , **look** . "
" 爷爷 , 看 . "

大爷你看。”

[ʃi:] ['ʒu:] [tɒk] [ə; eɪ] [lɒk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrʒ] [oʊld] .
This man was over seventy years old .
这 男人 曾是 超过 七十 年 老的 .

这人有七十余岁，

[waɪt] [skweɪ] [feɪs] ,
White square face ,
白色的 正方形 脸 ,

白四方脸，

[bɪˈneɪn] ['kaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [skweɪ] .
The aim is square .
这 目的 是 正方形 .

准头方正，

[fɔːr] ['kærəktəɪz] [skweɪ] [maʊθ] ,
Four characters square mouth ,
四 人物 正方形 嘴 ,

四字方口，

[ə; eɪ] ['sɪlvər] [bɪəd] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [si:] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɔːŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːr] [waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætərnd] [ʃuːz] .
She wore white socks and cloud - patterned shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 .

足穿白袜云鞋。

[ʃiː] ['ʒu:] [hæd; həd] ['səʊbəd] [ʌp][baɪ] [ðen] .
Shi Zhu had sobered up by then .
史 朱 有 清醒 向上 经过 然后 .

石铸此时酒也醒了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['nu:kʌmə] [bi; bi][ðə; ði] ['sɪlvə] - ['herd] , [waɪt] - ['herd] [θɜ:rd] ['brʌðə] [[eŋ]
" **Could the newcomer be the silver-haired, white-haired Third Brother Sheng**
" 可以 这 新人 是 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 第三 兄弟 盛
[frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] ? "
from Shengjia Village ? "
从 - 村庄 ? "

“来者莫非胜家寨的银头皓首胜三哥么？ ”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[hu:] [ɑ:r; ə] [ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？ ”

[ʃi:] ['zu:] [ˌɪntrəˈdu:st] [hɪm'self] .
Shi Zhu introduced himself .
史 朱 介绍 他自己 .

石铸道了姓名，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌeɪˈem] [drʌŋk] [təˈdeɪ] .
am drunk today .
是 醉 今天 .

“今天我已酒醉，

[wi; wi] [kɑ:nt] [let] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
We can't let them into the house .
我们 不能 让 他们 进入 这 房子 .

不能让往家中，

[ɪf] [ju; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

[wi:l] [goʊ][tu; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll go to the back of Sanjie Village tomorrow .
出色地 去 到 这 后退 的 - 村庄 明天 .

明天到三杰村后面，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈɑ:ˈju:ˈtaɪ] (['fɪʃɪŋ] ['plætˌfɔ:rm]) .
There is a Diaoyutai (fishing platform) .
那里 是 一个 钓鱼台 (钓鱼 平台) .

有个钓鱼台，

[frʌm; frəm] ['tʃen] [tu; tə][esˈaɪ] ,
From Chen to Si ,
从 陈 到 硅 ,

从辰到巳，

[aɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər] [tuː] [ˈaʊərz] .
I'll wait for you for two hours .
患病的 等待 为了 你 为了 二 小时 .

等你两个时辰，

[ə; eɪ] [deɪt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] .
A date is about to begin .
一个 日期 是 关于 到 开始 .

准约会，

[siː] [juː; jʊ][ðer; ðər] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 .

我就此告辞。”

[ʃen] [kuːiː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
Sheng Kui returned to the store .
盛 奎 返回 到 这 店铺 .

胜奎回店，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈrestɪd] .
The golden - eyed eagle had already rested .
这 金的 - 眼睛 鹰 有 已经 休息 .

此时金眼雕已然安歇。

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Seung - kyu was unaware that he lived in the adjacent courtyard .
承 - 九 曾是 不知情 那 他 居住地 在 这 邻近的 庭院 .

胜奎并不知他住在跨院，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [rest] .
They then returned to their rooms to rest .
他们 然后 返回 到 他们的 房间 到 休息 .

即回屋中歇息。

[æz; əz] [ˈiːvniŋ] [əˈprəʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

天至傍晚之时，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [əˈgen] [tuː; tə][faɪnd] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
The Golden - Eyed Eagle went to Sanjie Village again to find Shi Zhu .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 到 - 村庄 再次 到 寻找 史 朱 .

金眼雕又至三杰村去找石铸，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Upon arriving at the door ,
之上 抵达 在 这 门 ,

方到门首，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] , - , [sed] :
The family member , Liu'er , said :
这 家庭 成员 , - , 说 :

只见家人六儿说：

[maɪ][ˈmæstər] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
My master left a message .
我的 掌握 左边 一个 信息 :

“我主人留下话了，

[təˈmɑ:rou] [wi:l] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tomorrow we'll go to the middle of Funiu Mountain .
明天 出色地 去 到 这 中间 的 - 山 :

明天到伏牛山半山腰中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [ˈeriə] [ðer; ðər] .
There was a flat area there .
那里 曾是 一个 平坦的 区域 那里 :

那里有一块平地，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

天至正午，

[si:] [ju:; jʊ][ðer; ðər] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。”

[ðə; ði][ˈɡouldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[ðæts] [ˌaɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 :

就是这样，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
I waited for him there .
我 等待 为了 他 那里 :

我在那里等候于他。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
After saying that , he turned and left .
后 说 那 , 他 转向 和 左边 :

说罢转身就走。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdz] [ʌv; əv] [kɪŋhˈjʊə] [ˈtaʊn] ,
Just as we arrived at the crossroads of Qinghua Town ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 十字路口 的 清华 镇 ,

刚走到清化镇十字街，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [si:n] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] ['entrəns] , [kəm'pli:tli] ['blɑ:kɪŋ]
A group of people were seen surrounding a shop entrance , completely blocking
一个 团体 的 人们 是 已见 周围 一个 店铺 入口 , 完全地 阻塞
[ðə; ðɪ] [wei] .
the way .
这 方式 :

见一群人在一座店门首围得风雨不透。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] .
The golden - eyed eagle parted the crowd .
这 金的 - 眼睛 鹰 分手了 这 人群 :

金眼雕分开众人，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
I saw a man who was about twenty years old .
我 锯 一个 男人 WHO 曾是 关于 二十 年 老的 :

见一人约有二十余岁，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] ,
Born with broad shoulders and a thick waist ,
出生 和 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 ,

生得虎背熊腰，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['præktɪsɪŋ] [stoʊn] - ['θrəʊɪŋ] [ðer; ðər] .
They were practicing stone - throwing there .
他们 是 练习 石头 - 投掷 那里 :

正在那里练石头，

[aɪ 'ti:] [weɪz] ['oʊvər] - [dʒɪn] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - [keɪ'dʒɪ:]) .
It weighs over 200 jin (approximately 100 kg) .
它 重量 超过 - 斤 (大约 - 公斤) :

足有二百多斤。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['gæðərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
The crowd gathered and shouted .
这 人群 聚集 和 喊叫 :

众人围着呐喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kwɔ:t] [strɔ:ŋ] .
This person is quite strong .
这 人 是 相当 强的 :

这人力气不小，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [zɜ:r; ər] .
His name is Ma Er .
他的 姓名 是 马 呃 :

他名叫马二，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪz'ləmɪkɪz'la:mɪk] [feɪθ] .
They are members of the Islamic faith .
他们 是 成员 的 这 伊斯兰 信仰 :

乃清真教的人，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][mɑ:] - .
His nickname is Ma Erleng .
他的 昵称 是 马 - .

外号叫做马二愣。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [wɑ:tft] [hɪm; ɪm] ['præktɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ɪŋ] [taɪm] .
The golden - eyed eagle watched him practice for a long time .
这 金的 - 眼睛 鹰 观看 他 实践 为了 一个 长的 时间 .

金眼雕看他练了半天，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæən; ðən][sʌm; səm] ['ti:diəs] [wɜ:rk] .
It's nothing more than some tedious work .
它是 没有什么 更多的 比 一些 乏味 工作 .

无非是些笨功夫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
There was nothing unusual about it .
那里 曾是 没有什么 异常 关于 它 .

并无出奇之处。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The golden - eyed eagle parted the crowd and went inside .
这 金的 - 眼睛 鹰 分手了 这 人群 和 去 里面 .

金眼雕分开众人进去，

[wen] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,

大众一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] ['eɪtɪ] ['jɪrz] [oʊld] ,
Seeing that he was over eighty years old ,
看到 那 他 曾是 超过 八十 年 老的 ,

见他年有八十余岁，

[dɑ:rk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜ:ɪr; wər][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

[ðə; ðɪ][dɪ'vaɪn] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [sʌnz] [wʌz; wəz] ['sætɪsfɑd] .
The divine light of the two suns was satisfied .
这 神圣的 光 的 这 二 太阳 曾是 使满意 .

二日神光满足，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['kɑ:t(ə)n] ['ʌndərʃɜ:rt]
Wearing a white cotton undershirt
穿着 一个 白色的 棉布 汗衫

身穿一件白绵绸汗衫褂，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndərgɑ:rmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣

青绸子中衣，

[waɪt] [sɑ:ks] , [blu:] ['sætn] , [ænd; ənd] [blæk] [bu:ts]
White socks , blue satin , and black boots
白色的 袜子 , 蓝色的 缎 , 和 黑色的 靴子

白袜青缎皂靴，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [bluː] [kreɪp] [gaʊn] .
He was carrying a long blue crepe gown .
他 曾是 携带 一个 长的 蓝色的 绉 袍 .
挟着一件青洋绉长衫。

[mɑː] - [sed] :
Ma Erleng said :
马 - 说 :
马二愣说：

" [ðə; ðɪ] [stoʊn] [aɪm] ['præktɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] . . . "
" The stone I'm practicing with . . . "
" 这 石头 我是 练习 和 . . . "
“我练的这石头，

[,aɪ 'tiː] [weɪz] - [dʒɪn] .
It weighs 240 jin .
它 重量 - 斤 .
有二百四十斤，

[æt; ət][jɔː; jər][eɪdʒ] . . .
At your age . . .
在 你的 年龄 . . .
你这个年岁了，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] .
Take this opportunity to get away .
拿 这 机会 到 得到 离开 .
趁此躲开，

[dəʊnt] [tʌtʃ] [juː; jʊ] .
Don't touch you .
不 触碰 你 .
别碰着你。”

[kjuː] ['tʃɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Cheng laughed and said :
邱 程 笑了 和 说 :
邱成哈哈一笑说：

" [wʌt] [jʊə(r)] ['præktɪsɪŋ] . . . "
" What you're practicing . . . "
" 什么 你是 练习 . . . "
“你所练这个，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['tʃɪldrənz] [tɔɪz] .
It's nothing more than children's toys .
它是 没有什么 更多的 比 孩子们的 玩具 .
无非是孩童玩意。”

[hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɑːrm] .
He walked over and lifted the stone with one arm .
他 步行 超过 和 抬起 这 石头 和 一 手臂 .
走过去单臂便将石头举了起来。

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Erleng took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,
马二愣一看，

[stʌnd] [ænd; ənd] ['spiːtʃləs] .
Stunned and speechless .
目瞪口呆 和 无言 .
惊得目瞪口呆，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [wɒts] [jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] ? "
" My father - in - law , what's your surname ? "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 , 是什么 你的 姓 ? " "

“老丈贵姓高名？ ”

[kjuː] [ˈtʃeɪ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [aɪ][,eɪ ˈem][frʌm; frəm] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] . "
" I am from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 我 是 从 元宝 山 在 大同 州 . " "

“我乃大同府元豹山之人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [kjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈtʃeɪ] .
His surname is Qiu and his given name is Cheng .
他的 姓 是 邱 和 他的 给定 姓名 是 程 .

姓邱名成，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] . "
His nickname is " Golden - Eyed Eagle . "
他的 昵称 是 " 金的 - 眼睛 鹰 . " "

外号人称金眼雕。”

[maː] - [sed] :
Ma Erleng said :
马 - 说 :

马二愣说：

" [soʊ] [ɪts] [oʊld] [ˈmæstər] [kjuː] . "
" So it's Old Master Qiu . "
" 所以 它是 老的 掌握 邱 . " "

“原来是邱老爷子，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [seɪ] . . .
I often hear bodyguards say . . .
我 经常 听到 保镖 说 . . .

我常听保镖的人说，

[jɔː; jər] [,repjuˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Your reputation is renowned far and wide .
你的 名声 是 著名 远的 和 宽的 .

你老人家的威名远震。

[brɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ɑːn] !
bring it on !
带来 它 在 !

来吧！

[aɪ] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] .
I kowtowed to the old man and became his teacher .
我 叩头 到 这 老的 男人 和 成为 他的 老师 .

我给老人家磕头拜为老师，

[wɪtʃ] [hoʊˈtel][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] ?
Which hotel are you staying at ?
哪个 酒店 是 你 入住 在 ?

你住在哪个店里头，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [ˈoʊvər] .
They sent someone to bring the luggage over .
他们 发送 某人 到 带来 这 行李 超过 .

打发人把行李搬了过来。”

[ˈmæstər] [kjuː] [sɔː] [ðæt] [mɑː] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [sɪnˈsɪr] .
Master Qiu saw that Ma Erleng was very sincere .
掌握 邱 锯 那 马 - 曾是 非常 真诚 .

邱爷见马二愣忒志诚，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [laɪ] .
There is not a single lie .
那里 是 不是 一个 单身的 说谎 .

并无半点虚言，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðen] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ] [ˈpækɪdʒ] [ˈoʊvər] . "
" Then send someone to bring my package over . "
" 然后 发送 某人 到 带来 我的 包裹 超过 . "

“那就派人把我的包裹拿过来吧。”

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

晚上，

[mɑː] - [prɪˈperd] [stuːd] [biːf] .
Ma Erleng prepared stewed beef .
马 - 准备 炖 牛肉 .

马二愣预备了炖牛肉，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

邱爷吃了晚饭，

[ðen] [tel] [mɑː] - [ðə; ði] [sɔːft] [ænd; ʌnd] [hɑːrd] [kʌŋ] [ˈfuː] [muːvz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈpræktɪst] .
Then tell Ma Erleng the soft and hard kung fu moves he had practiced .
然后 告诉 马 - 这 柔软的 和 难的 功夫 福 移动 他 有 练习 .

就告诉马二愣所练的软硬功夫招数。

[mɑː] - [sed] :
Ma Erleng said :
马 - 说 :

马二愣说：

" [oʊld] [ˈmæstər] [kjuː] , "
" Old Master Qiu , "
" 老的 掌握 邱 , "

“邱老爷子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈstætʃuː] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈeriə] .
There is a stone statue in our area .
那里 是 一个 石头 雕像 在 我们的 区域 .

我们这地方有一石铸，

[aɪ][kæn; kən] [ˈnevər] [biːt] [hɪm; ɪm] .
I can never beat him .
我 能 绝不 打 他 .

我总赢不了他。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [fɑːn] [fɜːrst] .
We were fine first .
我们 是 美好的第一的 .

我二人在先很好，

[ˈlɛtər] , [ðeɪ] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [fjuːd] [brˈkəz, brˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈpræktɪsɪŋ] [kʌŋ] [ˈfuː] .
Later , they developed a feud because of practicing kung fu .
之后 , 他们 发达 一个 世仇 因为 的 练习 功夫 福 .

后来因练功夫练出仇来。

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [brˈkʌm] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] .
He wants me to become his disciple .
他 想要 我 到 变得 他的 弟子 .

他要叫我拜他为师。

[aɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
I refused .
我 拒绝 .

我又不肯。

[jɔːr; jər] [ˈgrænfɑːðər] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ˈriːəl] [skɪlz] .
Your grandfather should teach me some real skills .
你的 祖父 应该 教 我 一些 真实的 技能 .

你老爷子就教给我练点真能为，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [lets] [ˌem ˈiː] [vent] [maɪ][ˈæŋɡər] .
It also lets me vent my anger .
它 还 让我们 我 发泄 我的 愤怒 .

也叫我出出这口气。”

[ˈmæstər] [kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [ɔːlˈraɪt] ！ "
" **Alright !** "
" 好吧 ！ "

“也好！

[aɪl] [miːt] [ðɪs] [stoʊn] - [ˈkæstər] [təˈmɑːroʊ] .
I'll meet this stone - caster tomorrow .
患病的 见面 这 石头 - 脚轮 明天 .

我明天见见这位石铸。”

[maː] - [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Ma Erleng turned around and came out .
马 - 转向 大约 和 来了 出去 .

马二愣转身出来，

[kjuː] [ˈtʃɛŋ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
Qiu Cheng went to sleep .
邱 程 去 到 睡觉 .

邱成就睡了。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃen] [ku:ɪ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈkɑ:ntrækt][wɪð; wɪθ] [ʃɪ:] [ˈzu:] .
Sheng Kui made a contract with Shi Zhu .
盛奎制成一个合同和史朱 .

胜奎因跟石铸定了约，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪroʊ] [wɪl] [ˈnevər] [breɪk] [hɪz; ɪz] [ˈprɑ:mɪs] .
The old hero will never break his promise .
这老的英雄将要绝不休息他的承诺 .

老英雄决不失信，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] .
He then took the knife and left the shop .
他然后采取这刀和左边这店铺 .

便带刀出店，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Sanjie Village ,
标题直的到-村庄 ,

直奔三杰村，

[wen] [æskt] [wer] [ˌdrɪˈɑːˈjuːˈtaɪ] [ɪz] , [ðə; ðɪ] [ˈkwɛstʃənər] [rɪˈplaɪd] . . .
When asked where Diaoyutai is , the questioner replied . . .
什么时候问在哪里钓鱼台是 , 这提问者回复 . . .

逢脞问钓鱼台在哪里？

[wɪð; wɪθ] [ˈgaɪd(ə)ns] ,
With guidance ,
和指导 ,

有人指引，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He arrived at the back of Sanjie Village .
他到达的在这后退的-村庄 .

他来到了三杰村后面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv][dɜ:rt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] .
There was a pile of dirt in front of me .
那里曾是 一个 桩 的 污垢 在 正面 的 我 .

眼前有一堆土，

[aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is two zhang tall .
它是二张高的 .

高有二丈，

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [fi:t] [ɪn] [sərˈkʌmfərəns] .
It is about four or five feet in circumference .
它是关于四或者五脚在圆周 .

方圆有四五尺，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [tri:z] [əˈraʊnd] .
There are dozens of trees around .
那里是几十个的树木大约 .

周围有几十棵树，

[aɪ ˈti:][ɪz] [neɪmd] [ˌdrɪˈɑːˈjuːˈtaɪ] .
It is named Diaoyutai .
它是命名钓鱼台 .

名为钓鱼台。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][æn; ən] [ˈɜ:rθŋ] [ˈplætˈfɔ:rm][ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈplætˈfɔ:rm] .
There is also an earthen platform on the platform .
那里是还一个土平台在这平台 .

台上还有土台一座，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [kli:n] [ɪ'nʌf] .
It looks clean enough .
它 看起来 干净的 足够的 .

瞧瞧倒也干净。

[ʃen] [ku:i:] [ˈkɜfəli] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ˈʌndə] [ðə; ði][bɪg] [tri:] .
Sheng Kui carefully placed the package under the big tree .
盛 奎 小心 放置 这 包裹 在下面 这 大的 树 .

胜奎在大树之下将包裹放好，

[sɪt][ɑ:n][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [stoʊn] [tu:; tə][bi:; bi][kæst] .
Sit on it and wait for the stone to be cast .
坐 在 它 和 等待 为了 这 石头 到 是 投掷 .

坐在上面等候石铸。

[ə'baʊt] [tu:] [ˈkwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] ,
About two quarters of an hour ,
关于 二 四分之一 的 一个 小时 ,

约有两刻之时，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm][ˈoʊvər][ðer; ðər] :
I heard someone say from over there :
我 听到 某人 说 从 超过 那里 :

只听那边有人说：

" [ə; eɪ] [step] [tu:] [lɜt] , "
" A step too late , "
" 一个 步 也 晚的 , "

“一步来迟，

" [oʊld] [ˈmæstər] [ʃen] [hæz; həz] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] . "
" Old Master Sheng has been waiting here . "
" 老的 掌握 盛 有 到过 等待 这里 . "

胜老丈在此受等了。”

[ʃen] [ku:i:] [sɔ:] [ˈʃi:] [ˈzu:] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .
Sheng Kui saw Shi Zhu approaching with a grin .
盛 奎 锯 史 朱 接近 和 一个 咧嘴笑 .

胜奎一瞧石铸笑嘻嘻地过来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起来说：

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [tə'deɪ]
I am here today
我 是 这里 今天

“我今天来此，

[ɪts] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
It's all because of you and the Golden - Eyed Eagle .
它是 全部 因为 的 你 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .

所为你与金眼雕之故。

[ðɪs] [hoʊl] [θɪŋ] [ˈstɑ:rtɪd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][,em 'i:] .
This whole thing started because of me .
这 所有的 事物 开始 因为 的 我 .

此事皆因我而起，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [teɪk] [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈdev(ə)l] ,
If I don't take Jiao Zhenyuan , the living devil ,
如果 我 不 拿 角 振元 , 这 活的 魔鬼 ,

我要不拿活阎王焦振远，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] ?
How could we possibly invite the three Wu brothers ?
如何 可以 我们 可能 邀请 这 三 吴 兄弟 ?
焉能请伍氏三雄。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ˈnʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈsɪriəsli] .
Nothing should be taken seriously .
没有什么 应该 是 已采取 严重地 .

诸事皆不可认真，

[wen] [kjuː] [ˈtʃen] [əˈraɪvd] ,
When Qiu Cheng arrived ,
什么时候 邱 程 到达的 ,

邱成来时，

[əˈpɔːlədʒaɪz] .
Apologize .
道歉 .

你赔个不是，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
He took the jade horse with him to the court .
他 采取 这 玉 马 和 他 到 这 法庭 .

带着玉马出去打官司，

[wɪð; wɪθ][,em ˈiː] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,
With me looking out for you ,
和 我 寻找 出去 为了 你 ,

有我照应，

[,æbsəˈluːtli] [noʊ][hɑːrm] [dʌn] .
Absolutely no harm done .
绝对地 不 伤害 完毕 .

决无受累，

[ɪf] [aɪ] [meɪk] [juː; jʊ] [ˈsʌfər] [ˈeni] [ɪnˈdʒʌstɪs]
If I make you suffer any injustice
如果 我 制作 你 遭受 任何 不公正

要叫你受了委屈，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [fiːl] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] .
I also feel sorry for the three Wu brothers .
我 还 感觉 对不起 为了 这 三 吴 兄弟 .

也对不起伍氏三雄。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ] [waːnt][,em ˈiː][tuː; tə] [suː] [juː; jʊ] ? "
" You want me to sue you ? "
" 你 想 我 到 起诉 你 ? "

“你叫我跟你打官司，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n][təʊld][,em ˈiː][tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈiːg(ə)] .
They even told me to apologize to the old eagle .
他们 甚至 讲述 我 到 道歉 到 这 老的 鹰 .

还叫我给老雕赔不是，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə] [ˈmi:diət] ?
Are you here to mediate ?
是 你 这里 到 调解 ？

你这是出来说和的吗？

[let] [ˌem ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

我告诉你说，

[wɪn] [θri:] !
Win three !
赢 三 ！

胜三！

[aɪ] , [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈʃi:] , [ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
I , surnamed Shi , am a hero .
我 , 姓氏 史 , 是 一个 英雄 .

姓石的我是个英雄，

[ɪf] [ðə; ði][skaɪ] [fɔ:lz] , [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪl] [kætʃ] [ˌaɪ ˈti:] .
If the sky falls , the earth will catch it .
如果 这 天空 瀑布 , 这 地球 将要 抓住 它 .

天塌了有地接着，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [jʊə; jər] [hed] [fɔ:lz] [ɔ:f] , [ˈɪtl] [ˈoʊnli] [li:v] [ə; eɪ][skaɪr][ðə; ði][saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl] .
Even if your head falls off , it'll only leave a scar the size of a bowl .
甚至 如果 你的 头 瀑布 离开 , 它将 仅有的 离开 一个 瘢痕 这 尺寸 的 一个 碗 .

脑袋掉下不过碗大疤拉。

[sɪns] [aɪ] [der] [tu:; tə] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm]
Since I dare to provoke him
自从 我 敢 到 惹 他

我既敢惹他，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][goʊ][æɪ; ət][hɪm; ɪm] .
I'm going to have a go at him .
我是 去 到 有 一个 去 在 他 .

我就要会会他。

[jʊə(r)] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ?
You're afraid of the Golden - Eyed Eagle ?
你是 害怕的 的 这 金的 - 眼睛 鹰 ？

你怕金眼雕，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] .
I am not afraid of the Golden - Eyed Eagle .
我 是 不是 害怕的 的 这 金的 - 眼睛 鹰 .

我是不怕金眼雕的。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] [ku:i:] . . .
Upon hearing this , Sheng Kui . . .
之上 听力 这 , 盛 奎 . . .

“胜奎一听，

[ðɪs] [kɪd][hæz; həz][æŋ; ən] [əˈnɔɪɪŋ] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈtɔ:kɪŋ] .
This kid has an annoying way of talking .
这 孩子 有 一个 恼人的 方式 的 说 .

这个小子说话讨人厌，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
He reached out and pulled the knife out .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 出去 .

就伸手将刀拉出来，

[hiː; hi] [tɒːst] [hɪz; ɪz] [lɒːŋ] [kloʊðz] [ə'saɪd] .
He tossed his long clothes aside .
他 抛掷 他的 长的 衣服 旁边 .

把长大衣服一甩，

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] - [bækt] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his golden - backed sword and said :
他 挥舞 他的 金的 - 支持的 剑 和 说 :

一摆金背刀说:“

[ˈdʒuːniər] !
Junior !
初级 !

小辈！

[ðə; ði] [θɜːrd] ['mæstər] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ðoʊz] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The Third Master doesn't have those things to say to you .
这 第三 掌握 不 有 那些 事物 到 说 到 你 .

三老爷子没那些话跟你说，

[aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ][fɜːrst] .
I'll catch you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先把你捉住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [fɔːr; fər] ['pʌnɪʃmənt] .
They were sent to the authorities for punishment .
他们 是 发送 到 这 当局 为了 惩罚 .

送到当官治罪。”

[ʃen] [kuːiː][ɪz][ðə; ði] ['erluːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['dedli] [tʃeɪn]
Sheng Kui is the heirloom of the Eight Trigrams Soul - Chasing and Deadly Chain
盛 奎 是 这 传家宝 的 这 八 三卦 灵魂 - 追逐 和 致命 链

[bleɪd] .
Blade .
刀刃 .

胜奎乃家传八卦追魂夺命连环刀，

[ɪ'lev(ə)n] [kʌts] [left] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] [rɪˌtæli'eɪʃn] .
Eleven cuts left no room for retaliation .
十一 削减 左边 不 房间 为了 报复 .

十一刀不容人还手。

[ðə; ði] ['sɔːrdzmənʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ledʒəndəri] ['hɪrəʊ] [ʃen] ['ɪŋ] [bæk] [ðen] . . .
The swordsmanship of the legendary hero Sheng Ying back then . . .
这 剑术 的 这 传奇 英雄 盛 英 后退 然后 . . .

当年神镖胜英老英雄的这一刀法，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] [ə'prentɪsɪz] .
It has been passed down to three apprentices .
它 有 到过 通过了 向下 到 三 学徒 .

传过三个徒弟，

[ðə; ði] ['eldɪst] [ə'prentɪs] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['ʃaɪʃɪŋ] ['priːfektʃər] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
The eldest apprentice was from Shaoxing Prefecture in Jiangnan .
这 长子 学徒 曾是 从 绍兴 州 在 江南 .

大徒弟是江南绍兴府人，

[noʊn] [æz; əz] ['θroʊɪŋ] [dɑːrts] ['hwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋˌtaɪ] ;
Known as Throwing Darts Huang Santai ;
已知 作为 投掷 飞镖 黄 桑泰 ;

人称飞镖黄三太；

[ðə; ði] ['sekənd] [ə'prentɪs] [wʌz; wəz] [daɪ] - , [ðə; ði] " [dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪər] ['dræɡən] [sti:d] "
The second apprentice was Dai Shengqi , the " Divine Bullet Fire Dragon Steed "
这 第二 学徒 曾是 戴 - , 这 " 神圣的 子弹 火 龙 骏马 "
[frʌm; frəm] [tʃɑ:n'ɑ:n] , ['jæn'fi:] .
from Chang'an , Shaanxi .
从 长安 , 陕西 .
二徒弟是陕西长安的神弹子火龙驹戴胜其；

[ðə; ði] [θɜ:rd] [wʌn] [ɪz] [ʃen] [ku:i:] .
The third one is Sheng Kui .
这 第三 一 是 盛 奎 .
第三个就是胜奎，
[pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn]
Passed down from father to son
通过了 向下 从 父亲 到 儿子
父传子受，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nɑ:t][du:] [wʌnz] [best] ?
How could one not do one's best ?
如何 可以 一 不是 做 一个人的最好的 ?
焉有不尽心之理？
[bæk] [ðen] , [ðə; ði] ['ledʒənderi] [dɑ:rt] ['mæstər] [ʃen] ['jɪŋ] ,
Back then , the legendary dart master Sheng Ying ,
后退 然后 , 这 传奇 镖 掌握 盛 英 ,
当年神镖胜英，

[ri'lain] [ɑ:n][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][dɑ:rts] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [θroʊn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [taɪmz] [æt; ət]
Relying on the fact that the darts cannot be thrown more than three times at
依靠 在 这 事实 那 这 飞镖 不能 是 抛掷 更多的 比 三 时代 在
[ðə; ði] [dɔ:r] ,
the door ,
这 门 ,
仗着迎门三不过飞镖，

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ,
A flick of the head ,
一个 轻弹 的 这 头 ,
甩头一子，
[ðɪs] ['ledʒənderi] [sɔ:rd] , [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] [fɔ:r; fər][ɪts] [eɪt] ['traɪ,græm][ænd; ənd]
This legendary sword , known throughout the world for its eight trigrams and
这 传奇 剑 , 已知 自始至终 这 世界 为了 它是 八 三卦 和
['dedli] ['kɑ:mboʊ] , [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [tʃeɪn] [bleɪd] .
deadly combo , is called the Eight Trigrams Soul - Chasing Chain Blade .
致命 组合 , 是 称为 这 八 三卦 灵魂 - 追逐 链 刀刃 .
和这八卦追魂夺命连环刀扬名天下。

[tə'deɪ] , [ʃen] [ku:i:] [dɪ'spleɪd] [ðɪs] [sɔ:rd] [tek'ni:k] .
Today , Sheng Kui displayed this sword technique .
今天 , 盛 奎 显示 这 剑 技术 .
今天胜奎施展出这路刀法，
[haʊ] [kʊd; kəd] ['ʃi:] ['zu:] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] !
How could Shi Zhu possibly defeat him !
如何 可以 史 朱 可能 击败 他 !
石铸如何能敌得了！

['ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [oʊld] [ˈmæstər] [fən] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] . "
" Old Master Sheng , please don't make a move . "
" 老的 掌握 盛 , 请 不 制作 一个 移动 . "
" 胜老丈别动手 ,

[aɪ] [lɔːst] .
I lost .
我 丢失的 .
我输了 ,

[aɪˈd] [ˈræðər] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'd rather go with you .
ID 相当 去 和 你 .
情愿跟你前去 ,

" [wətˈevər] [juː; jʊ] [seɪ] , [wiːl] [duː][aɪ ˈtiː] . "
" Whatever you say , we'll do it . "
" 任何 你 说 , 出色地 做 它 . "
你说怎办就怎办? "

[laʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Lao Shengkui was a compassionate person .
老挝 - 曾是 一个 富有同情心 人 .
老胜奎乃是慈心的人 ,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi][soʊ] [ˈruːθləs] [æz; əz][tuː; tə] [ɪkˈstɜːrminət] [ðem; ðəm][ɔːl] ?
How could they possibly be so ruthless as to exterminate them all ?
如何 可以 他们 可能 是 所以 无情 作为 到 殄 他们 全部 ?
如何肯赶尽杀绝 ,

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l] [hɪmˈself] .
He jumped out of the circle himself .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 他自己 .
自己就往圈外一跳 ,

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tekˈniːk] .
He withdrew his sword technique .
他 退出 他的 剑 技术 .
把刀法一收。

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] [frʌm; frəm] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
Shi Zhu was sweating profusely from exhaustion .
史 朱 曾是 出汗 大量地 从 疲惫 .
石铸累得满头流汗 ,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] ,
Holding a stick ,
保持 一个 戳 ,
手拿棍棒 ,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no chance to fight back .
他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .
并无还手之力。

[hiː; hi] [sɔː] [oʊld][mæn] [fən] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] .
He saw Old Man Sheng standing there .
他 锯 老的 男人 盛 常设 那里 .
他瞧着胜老丈在那里站定 ,

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Then he came over with a grin and said :
然后 他 来了 超过 和 一个 咧嘴笑 和 说 :
便笑嘻嘻地过来说 :

" [oʊld][mæn] , "
 " **Old man** , "
 " 老的 男人 , "

“老头，

[jʊə(r)] ['ri:əli] ['sʌmθɪŋ] .
 You're really something .
 你是 真的 某物 .

真有你的。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [li:nd] ['fɔ:rwəd] .
 As he spoke , he leaned forward .
 作为 他 辐 , 他 倾斜 向前 .

说着往前一凑，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [pəʊl] ,
 Shake the pole ,
 摇 这 极 ,

抖起杆棒，

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ʃen] [ku:i:][du:][ə; eɪ][bɪg] ['sʌmərsɔ:lt] .
 He then made Sheng Kui do a big somersault .
 他 然后 制成 盛 奎 做 一个 大的 空翻 .

就把胜奎捺了个大筋斗，

[pres] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .
 Press them down and tie them up .
 按 他们 向下 和 领带 他们 向上 .

按倒就捆。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [wi:k] .
 The old man was already weak .
 这 老的 男人 曾是 已经 虚弱的 .

老头本来力气不足，

[ʃi:] ['ʒu:] [fɜ:rst] [kɑ:md] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
 Shi Zhu first calmed him down .
 史 朱 第一的 平静下来 他 向下 .

石铸先把他稳住了，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prɪ'vent] [ðɪs] ?
 How can we prevent this ?
 如何 能 我们 防止 这 ?

如何能防备？

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
 Shi Zhu said :
 史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:; wi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] . . . "
 " **We shouldn't have** . . . "
 " 我们 不应该 有 . . . "

“咱们两不该，

[ju:; jʊ] [wʌn] [ə'genst] [em 'i:] .
 You won against me .
 你 韩元 反对 我 .

你赢了我，

[aɪ] [wʌn] [tu:] .
 I won too .
 我 韩元 也 .

我也赢了你，

[ˈnoʊ][wʌn][hæz; həz][ˈtruːli][ˈɔːst] .
No one has truly lost .
不 一 有 真的 丢失的 .

谁也不算输。”

[hiː; hi][ˈkærid][ˌjɛŋ][kuːiː][ænd; ənd][ˈhedɪd][tuː; tə]-[ˈmaʊnt(ə)n][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈɡoʊldən]-[aɪd]
He carried Sheng Kui and headed to Funiu Mountain to find the Golden - Eyed
他 携带 盛 奎 和 标题 到 - 山 到 寻找 这 金的 - 眼睛
[ˈiːg(ə)] .
Eagle .
鹰 .

他扛起胜奎便奔伏牛山去找金眼雕。

[tuː; tə][noʊ][wʌt][ˈhæpənz][ˌnekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər]-[wuː][ˈzʰɑːn][rɪˈtʰɜːrn][tuː; tə][sɔːŋ][ˈkaʊnti][wɪð; wɪθ][ə; ei][kraɪm], [ˈʃiː][ˈʒuː][ɪz][ˌtræpt][ɪn]
Chapter 122 Wu Xian Returns to Song County with a Crime , Shi Zhu Is Trapped in
章 - 吴 西安 返回 到 歌曲 县 和 一个 犯罪 , 史 朱 是 被困 在
- [ˈmaʊnt(ə)n]
Funiu Mountain
- 山

第一百二十二回 伍显带罪回嵩县 石铸陷身伏牛山

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɡoʊldən]-[aɪd][ˈiːg(ə)] [left][kɪŋhˈjʊə][ˌtaʊn] ,
After the Golden - Eyed Eagle left Qinghua Town ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 左边 清华 镇 ,

话说金眼雕离了清化镇，

[əˈraɪvɪŋ][æt; ət]-[ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Funiu Mountain ,
抵达 在 - 山 ,

来到伏牛山，

[ˈsiːɪŋ][ə; ei][ˈwɔːtər][ˈkæriər][əˈraɪv] ,
Seeing a water carrier arrive ,
看到 一个 水 载体 到达 ,

见来了一个挑水的，

[hiː; hi][stɔːpt][hɪm; ɪm][ænd; ənd][æskt] :
He stopped him and asked :
他 停止 他 和 问 :

就把他叫住问道：

" [juː; jʊ][ˈkæri] [ˈwɔːtər][ɔːl][deɪ] ,
" You carry water all day ,
" 你 携带 水 全部 天 ,

“你挑水一天，

[haʊ][mʌtʃ][kæn; kən][aɪˈtiː][biː; bi][soʊld][ˈfɔːr; fər] ?
How much can it be sold for ?
如何 很多 能 它 是 卖 为了 ?

能卖多少钱，

[ɪz][aɪˈti:] [swi:t] [ˈwɔ:tər] [ɔ:r] [ˈbitər] [ˈwɔ:tər] ?
Is it sweet water or bitter water ?
是 它 甜的 水 或者 苦的 水 ?

是甜水苦水，

[wer] [dɪd][ju:, jʊ] [pɪk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ?
Where did you pick them from ?
在哪里 做过 你 挑选 他们 从 ?

从哪里挑来的？ ”

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈkæriər] [sed] :
The water carrier said :
这 水 载体 说 :

那挑水之人说：

" [aʊər; ɑ:r] [ˈwɔ:tər] [hɪr] [ɪz] [ˈmoʊstli] [frʌm; frəm] [welz] , "
" **Our water here is mostly from wells ,** "
" 我们的 水 这里 是 大多 从 水井 , "

“我们这里多是井水，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
The water is in the north .
这 水 是 在 这 北 .

这水在北边，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [wel] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .
There is a well inside the Dragon King Temple .
那里 是 一个 出色地 里面 这 龙 国王 寺庙 .

龙王庙里头有井。”

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ju:, jʊ] [fetʃ] [emˈi:] [tu:] [ˈloʊdɪz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] , "
" **You fetch me two loads of water ,** "
" 你 拿来 我 二 负载 的 水 , "

“你给我挑两挑水，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ðæt] [ˈoʊpən] [speɪs] [ˌhæfweɪ] [ʌp] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They chose that open space halfway up Funiu Mountain .
他们 选择 那 打开 空间 半 向上 - 山 .

挑到伏牛山半山的那片空地，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:, jʊ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'll give you a piece of silver .
患病的 给 你 一个 片 的 银 .

我给一块银子。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [pʊr] [ˈwɔ:tər] [ˈkæriər] . . .
Upon hearing this , the poor water carrier . . .
之上 听力 这 , 这 贫穷的 水 载体 . . .

那挑水的穷人一听，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

乐得心花俱开，

[ˈhævɪŋ] [ɡroʊn] [soʊ] [bɪɡ] ,
Having grown so big ,
拥有 生长 所以 大的 ,

长了这么大，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] ['sɪlvər] [jet] .
I haven't seen silver yet .
我 还没有 已见 银 然而 :

还没见过银子，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ˈmen](ə)n [ˈɡɪvɪŋ] ['sɪlvər] ,
Hearing the golden - eyed eagle mention giving silver ,
听力 这 金的 - 眼睛 鹰 提到 给予 银 ,

听见金眼雕说给银子，

[hi; hi] ['redɪli] [əˈɡri:d] , ['seɪŋ] :
He readily agreed , saying :
他 容易 同意 , 说 :

他连连答应说：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老爷子，

[weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
Wait for me in the front .
等待 为了 我 在 这 正面 :

你头里等我，

[wɪə(r)] [hɪr] .
We're here .
是 这里 :

这就到。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
The golden - eyed eagle nodded .
这 金的 - 眼睛 鹰 点头 :

金眼雕点头，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['flætləndz] [,hæfˈweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at the flatlands halfway up the mountain ,
抵达 在 这 平原 半 向上 这 山 ,

来到半山平川之地，

[faɪnd][ə; eɪ] [kli:n] [spɑ:t][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ænd][saɪt] [daʊn] .
Find a clean spot in the woods and sit down .
寻找 一个 干净的 点 在 这 树林 和 坐 向下 :

在树林中找一块干净之处落座。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [hæd; həd] ['mæstərd] [ə; eɪ][ˈwɔ:tər] ['æroʊ] [tek'ni:k] .
It turns out that the golden - eyed eagle had mastered a water arrow technique .
它 转弯 出去 那 这 金的 - 眼睛 鹰 有 精通 一个 水 箭 技术 :

原来金眼雕练就了一宗水箭功夫，

[drɪŋk] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [daʊn] [jɔr; jər] [θroʊt] .
Drink the water down your throat .
喝 这 水 向下 你的 喉 :

把水喝到肚腹之内，

[ju:z] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] [tu; tə] [sə'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
Use the primordial energy to support it .
使用 这 原始的 活力 到 支持 它 :

用混元真气把它托住，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [keɪm] [aʊt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The water came out as soon as he opened his mouth .
这 水 来了 出去 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :

一张嘴使这股水出来，

[ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] .
Incredibly powerful .
难以置信 强大的 .

厉害无比。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [wɪl] [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə][wɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] .
Today , the Golden - Eyed Eagle will use this to win against the Stone Casting .
今天 , 这 金的 - 眼睛 鹰 将要 使用 这 到 赢 反对 这 石头 铸件 .
今天金眼雕要拿这个来赢石铸。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈkæriər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Seeing that the water carrier had arrived ,
看到 那 这 水 载体 有 到达的 ,
见挑水的已然来到，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈbʌkɪt] .
The golden - eyed eagle picked up the bucket .
这 金的 - 眼睛 鹰 挑选 向上 这 桶 .
金眼雕搬起水桶，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp] .
I took a sip .
我 采取 一个 啜饮 .

喝了一口，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
He stood up and took a few steps .
他 站立 向上 和 采取 一个 很少 步骤 .
站起来走了几步，

[skwi:z] [aʊt] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Squeeze out the water .
挤 出去 这 水 .

把水滋出来，

[ðeɪ] [keɪm] [θri:] [mɔ:ɪr] [taɪmz] , [dʒʌst] [laɪk] [ðæt] .
They came three more times , just like that .
他们 来了 三 更多的 时代 , 只是 喜欢 那 .
又照样来三次。

[hi:; hi][təʊld][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈkæriər] ,
He told the water carrier ,
他 讲述 这 水 载体 ,

他告诉挑水的，

[lets] [pɪk] [əˈnʌðər] [wʌn] .
Let's pick another one .
我们来吧 挑选 其他 一 .

再挑一挑来。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈkæriər] [left] [nɔ:t] [b:ŋ] [əˈɡoʊ] .
The water carrier left not long ago .
这 水 载体 左边 不是 长的 前 .
挑水的去不多时，

[ðeɪ] [fetʃt] [ˈwɔ:tər] [əˈgen] .
They fetched water again .
他们 已获取 水 再次 .

又挑了水来。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [piːs][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The golden - eyed eagle gave him a piece of silver .
这 金的 - 眼睛 鹰 给予 他 一个 片 的 银 .
金眼雕给了他一块银子，

[,aɪ ˈtiː] [weɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈaʊnsɪz] .
It weighs about two ounces .
它 重量 关于 二 盎司 .
约有二两多重。

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈkæriər] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] .
The water carrier took it .
这 水 载体 采取 它 .
挑水的接过来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .
只乐得欢天喜地。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [dræŋk] [ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The golden - eyed eagle drank the water .
这 金的 - 眼睛 鹰 喝 这 水 .
金眼雕把水喝了，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] .
It is stored in the abdomen .
它 是 存储 在 这 腹部 .
运在肚腹之中，

[ðən] [ðeɪ] [sɔː] [ˈʃiː] [ˈzuː] [ˈkæriɪŋ] [ʃen] [kuːiː] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then they saw Shi Zhu carrying Sheng Kui coming from halfway up the hillside .
然后 他们 锯 史 朱 携带 盛 奎 未来 从 半 向上 这 山坡 .
就见石铸扛着胜奎从半山坡而来，

[əˈproʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,
来至近前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [kjuː] ,
" **The one surnamed Qiu ,**
" 这 一 姓氏 邱 ,
“姓邱的，

[aɪm] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [maɪ][swɔːrn] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][juː; jʊ] !
I'm entrusting my sworn brother to you !
我是 委托 我的 宣誓 兄弟 到 你 !
把你这拜弟交给你吧！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[pʊt] [ʃen] [kuːiː] [daʊn] .
Put Sheng Kui down .
放 盛 奎 向下 .
将胜奎放下，

[fɜːrst] , [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɑ:t] .
First , untie the knot .
第一的 , 解开 这 结 .

先把绳扣解开。

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [stʊd] [ʌp] .
Seung - kyu stood up .
承 - 九 站立 向上 .

胜奎站了起来，

[ˈfi:lɪŋ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈɡɪltɪ] .
Feeling ashamed and guilty .
感觉 羞愧 和 有罪的 .

含羞带愧。

[kju:] [ˈtʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qiu Cheng took a look ,
邱 程 采取 一个 看 ,

邱成一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ə; eɪ] [toʊd] [kʌb] , "
" A toad cub , "
" 一个 蟾蜍 幼兽 , "

“一个蛤蟆崽子，

" [ˈʌŋk(ə)] [kju:] [ˈri:əli] [mest] [ju;; jʊ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɔ:rk] [tə'deɪ] . "
" Uncle Qiu really messed you up with the fork today . "
" 叔叔 邱 真的 搞砸了 你 向上 和 这 叉 今天 . "

邱大爷今天把你扒叉坏了。”

[ʃi:] [ˈzu:] [ʊk] [ðə; ði] [pəʊl] [ænd; ənd] [pæst] [ˌaɪ ˈti:] .
Shi Zhu shook the pole and passed it .
史 朱 摇晃 这 极 和 通过了 它 .

石铸抖杆棒过去，

[kju:] [ˈtʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [stɔ:p] [raɪt] [ðer; ðər] . "
" Stop right there . "
" 停止 正确的 那里 . "

“你先站住，

[aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] [ju;; jʊ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
I'm going to fight you the same way .
我是 去 到 斗争 你 这 相同的 方式 .

我要跟你一般动手，

[ˈwɪnɪŋ] [əˈɡenst] [ju;; jʊ] [ˈdʌznt] [meɪk] [ju;; jʊ] [ə; eɪ] [ˈhɪrəʊ] .
Winning against you doesn't make you a hero .
获胜 反对 你 不 制作 你 一个 英雄 .

赢了你不算英雄。

[ˈsʌmwʌn] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)] [æz; əz][juː; jʊ] ,
Someone as capable as you ,

某人 作为 有能力的 作为 你 ,

象你这个能为，

[aɪ ˈtiː] [ˈkudnt] [ˈiːv(ə)n] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ][spɪt] [frʌm; frəm][em ˈiː] .

It couldn't even withstand a spit from me .

它 不能 甚至 经受 一个 吐 从 我 .

还搁不住我一口唾沫。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [oʊld] [ˈiːg(ə)] ! "

" What a fine old eagle ! "

" 什么 一个 美好的 老的 鹰 ! "

“好一个老雕，

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [sker] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][bɪg] [tɔːk] .

You don't need to scare me with your big talk .

你 不 需要 到 吓 我 和 你的 大的 讲话 .

你不用拿大话吓我，

[juː; jʊ] [wʌn] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] .

You won the stone casting .

你 韩元 这 石头 铸件 .

你赢得了石铸，

[aɪ] [kənˈsiːd] [dɪˈfiːt] .

I concede defeat .

我 承认 击败 .

我甘拜下风，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第84/212页

[aɪ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'll kneel down and kowtow to you .

患病的 下跪 向下 和 磕头 到 你 .

跪倒给你磕头，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['ti:tʃər] .

I want to take you as my teacher .

我 想 到 拿 你 作为 我的 老师 .

拜你为老师。”

[kju:] ['tʃɛŋ] [sed] :

Qiu Cheng said :

邱 程 说 :

邱成说：

" [gʊd] !

" good !

" 好的 !

“好！

[aɪm] ['stændɪŋ] [hɪr] .

I'm standing here .

我是 常设 这里 .

我在这里站着，

[kʌm] [hɪr] [ænd; ənd][ju:z] [ðɪs] [stɪk] [tu:; tə] [ˌsʌmərsɔ:lt] [ˌem 'i:] .

Come here and use this stick to somersault me .

来 这里 和 使用 这 戳 到 空翻 我 .

你过来使这杆棒兜我一个筋斗，

[aɪ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'll kneel down and kowtow to you .

患病的 下跪 向下 和 磕头 到 你 .

我就给你跪倒磕头。”

['ʃi:] ['ʒu:] [rʌʃt] ['oʊvər] .

Shi Zhu rushed over .

史 朱 匆忙 超过 .

石铸赶过去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪst] , [ðə; ðɪ][oʊld] ['i:g(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪn'tæŋɡld] .

With a flick of the wrist , the old eagle was entangled .

和 一个 轻弹 的 这 手腕 , 这 老的 鹰 曾是 纠缠 .

一抖手照老雕就缠。

[kju:] ['tʃɛŋ] [ju:st] [ðə; ðɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] [tek'ni:k] [tu:; tə] [faɪt] .

Qiu Cheng used the Thousand Gold Technique to fight .

邱 程 用过的 这 千 金子 技术 到 斗争 .

那邱成使千金大法一站，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] , ['ʃi:] ['ʒu:] ['kudnt] [lɪft][hɪm; ɪm] .

Even with all his might , Shi Zhu couldn't lift him .

甚至 和 全部 他的 可能 , 史 朱 不能 举起 他 .

石铸用尽平生之力也兜不动他。

[ʃi:] [ʒu:] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˌʌŋkənˈvɪnst] .
Shi Zhu was still unconvinced .
史 朱 曾是 仍然 不信服 .

石铸心中仍然不服，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Several times in a row ,
一些 时代 在 一个 排 ,

一连几下，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] .
All of them are like this .
全部 的 他们 是 喜欢 这 .

俱都如此。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈdɑ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The golden - eyed eagle darted to the side .
这 金的 - 眼睛 鹰 飞镖 到 这 边 .

金眼雕往旁边一闪，

[ʃi:] [ʒu:] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə] [li:p] [ˈfɔ:rwəd] .
Shi Zhu wanted to leap forward .
史 朱 通缉 到 飞跃 向前 .

石铸要往前蹿。

[kju:] [ˈtʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ʃi:] [ʒu:] , [stɑ:p] [raɪt] [ðer; ðər] ! "
" Shi Zhu , stop right there ! "
" 史 朱 , 停止 正确的 那里 ! "

“石铸你站住，

[aɪ][kɒd; kəd] [spɪt][ɑ:n][ju;; jʊ][ænd; ænd][ju;; jʊ] [ˈwɒdnt] [kʌm] [daʊn] .
I could spit on you and you wouldn't come down .
我 可以 吐 在 你 和 你 不会 来 向下 .

我一口唾沫要啐不倒你，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] .
Even if I lose .
甚至 如果 我 失去 .

就算我输。”

[hi;; hi] [ðen] [ˈemptɪd] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He then emptied the water from his mouth .
他 然后 清空 这 水 从 他的 嘴 .

便把口内的水，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [spæt][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Zhao Dingshi spat in his face .
赵 - 争吵 在 他的 脸 .

照定石铸迎面张嘴一啐，

[braɪt] [waɪt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [ˈæroʊ]
Bright white like a water arrow
明亮的 白色的 喜欢 一个 水 箭

白亮亮似水箭一样，

[aɪ ˈti:][hɪt][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit him right in the face .
它 打 他 正确的 在 这 脸 .

正打在面门上。

[ʃi:] [ʒu:] [flɪpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Shi Zhu flipped over and fell down .
史 朱 翻转 超过 和 跌倒 向下 .

石铸翻身栽倒。

[kju:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说:

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ki:'oʊtoʊ][tu:; tə] [klaʊz] [ðə; ðɪ] [keɪs] . "
" I'm going to take him to Kyoto to close the case . "
" 我是 去 到 拿 他 到 京都 到 关闭 这 案件 . "

“我要拿他到京都完案。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] ! "
" Brother , you mustn't ! "
" 兄弟 , 你 不得 ! "

“大哥不可，

[let] [hɪm; ɪm][bi; bi] !
Let him be !
让 他 是 !

随他去吧！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] [tu:] [oʊld] [ˈhɪroʊz] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [maʊnt] - .
The two old heroes turned around and descended Mount Funiu .
这 二 老的 英雄 转向 大约 和 下降 山 - .

二位老英雄转身下了伏牛山，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈfɔ:rwərd] ,
Just as we were about to walk forward ,
只是 作为 我们 是 关于 到 走 向前 ,

刚往前要走，

[ðen] , [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [fetʃ] [ˈwɔ:tər] .
Then , another person came to fetch water .
然后 , 其他 人 来了 到 拿来 水 .

只见那边又来了挑水之人。

[kju:] [ˈtʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qiu Cheng took a look ,
邱 程 采取 一个 看 ,

邱成一瞧，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæriŋ] [ˈwɔ:tər] [ˈɜ:rlɪər] .
It was the same person who had been carrying water earlier .
它 曾是 这 相同的 人 WHO 有 到过 携带 水 早些时候 .

正是方才那个挑水的。

[ðə; ðɪ][ˈgoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər] [ˈkæriər] .
The golden - eyed eagle called out to the water carrier .
这 金的 - 眼睛 鹰 称为 出去 到 这 水 载体 .

金眼雕把挑水之人叫住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] . "
" **You find the person lying in the woods** . "
" 你 寻找 这 人 说谎 在 这 树林 : "

“你把树林之内躺着的那人，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈhaʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] .
They carried the stone house of the Three Heroes on their backs .
他们 携带 这 石头 房子 的 这 三 英雄 在 他们的 背部 :

背送三杰村石宅。”

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈkæɪɪər] [sed] :
The water carrier said :
这 水 载体 说 :

挑水之人说:

" [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] . "
" **I recognize him** . "
" 我 认出 他 : "

“我认得。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ðen] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðər] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː]
The golden - eyed eagle then took out another two taels of silver and gave it
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 采取 出去 其他 二 两 的 银 和 给予 它
[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him :
到 他 :

金眼雕又掏出了二两多银子给他。

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈkæɪɪər] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvər] .
The water carrier took the silver .
这 水 载体 采取 这 银 :

那挑水之人接过银子，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [stɔːr] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] [fɜːrst] .
Find a place to store the bucket first .
寻找 一个 地方 到 店铺 这 桶 第一的 .

找个地方把水桶先存好，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He carried the stone on his back and headed straight for Sanjie Village .
他 携带 这 石头 在 他的 后退 和 标题 直的 为了 - 村庄 :

就把石铸背起来直奔三杰村。

[kjuː] - [ænd; ənd] [jeŋ] [kuːiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
Qiu Chengtong and Sheng Kui returned to the store .
邱 - 和 盛 奎 返回 到 这 店铺 :

邱成同胜奎回到店中，

[ˈset(ə)] [ðə; ði] [ʃɑːp] [bɪl] ,
Settle the shop bill ,
定居 这 店铺 账单 ,

算还店帐，

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈnaɪts] [rest] ,
After a night's rest ,
后 一个 夜晚 休息 ,

歇了一夜，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][,beɪ'dʒɪŋ][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They set off for Beijing the next day .
他们 放 离开 为了 北京 这 下一个 天 。

次日便上路回京。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][ki:'oʊtoʊ] ['erɪə] .
That day I arrived in the Kyoto area .
那 天 我 到达的 在 这 京都 区域 。

那一日来到京都地方，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [gɑ:ʊʃən] [stɔ:r] [ɑ:n] - [roʊd] .
I live in Gaosheng Store on Xiheyang Road .
我 居住 在 高升 店铺 在 - 路 。

住在西河沿高升店。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz]
The next day I changed my clothes
这 下一个 天 我 已更改 我的 衣服

次日换上衣服，

[kju:] [tʃən] [ænd; ənd] [ʃən] [ku:i:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [bɔ:rd] [pənʒ] ['rezɪdəns] .
Qiu Cheng and Sheng Kui arrived at Lord Peng's residence .
邱 程 和 盛 奎 到达的 在 主 彭的 住宅 。

邱成同胜奎来到了彭大人住宅。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gerthaʊs] ,
Upon arriving at the gatehouse ,
之上 抵达 在 这 门房 。

到了门房，

['sʌmwʌn] [rɪ'plaɪd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Someone replied from inside .
某人 回复 从 里面 。

有人往里回话。

['pən] [gɔŋʒən] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Peng Gongzheng was in his study .
彭 工正 曾是 在 他的 学习 。

彭公正在书房之内，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ʃən] [ku:i:][ænd; ənd][,gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [kju:] [tʃən] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
Upon hearing that Sheng Kui and Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng had arrived . . .
之上 听力 那 盛 奎 和 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 有 到达的 . . .

听见胜奎同金眼雕邱成前来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm][ɪn] .
He quickly gave the order to invite them in .
他 迅速地 给予 这 命令 到 邀请 他们 在 。

连忙吩咐有请。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 。

此时，

['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [hæz; həz] [rɪ'tʃ:rnd] .
Gao Tonghai has returned .
高 同海 有 返回 。

高通海已回来，

[bɔ:rd] ['pən] [wʌz; wəz][,ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪs] [kən'sɜ:rnɪŋ] ['ʃi:] ['zu:] .
Lord Peng was unable to respond to the case concerning Shi Zhu .
主 彭 曾是 无法 到 回应 到 这 案件 有关 史 朱 。

彭大人正为石铸这一案不能回奏，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急。

[ʃen] [ku:ɪ:][ænd; ənd][kju:] ['tʃen] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Sheng Kui and Qiu Cheng entered the study .
盛 奎 和 邱 程 进入 这 学习 .

胜奎同邱成来到书房之内，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [bɔ:rd] ['pen] [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He bowed to Lord Peng upon meeting him .
他 鞠躬 到 主 彭 之上 会议 他 .

见了彭公施礼。

['pen] [ɡɔ:ŋ] [æskt] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Peng Gong asked the two to sit down .
彭 锣 问 这 二 到 坐 向下 .

彭公让二位坐下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [tu:] ['raɪtʃəs] [men] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you two righteous men come from ? "
" 在哪里 做 你 二 正义 男人 来 从 ? " "

“二位义士从哪里来？ ”

[kju:] ['tʃen] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [waɪ] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['hi:nən] .
Qiu Cheng recounted in detail why he went to Henan .
邱 程 叙述 在 细节 为什么 他 去 到 河南 .

邱成把上河南之故细说了一遍。

['pen] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['fɜ:rðər] [rɪ'pɔ:rt] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪs]
" This department is currently unable to submit a further report due to the case
" 这 部门 是 现在 无法 到 提交 一个 更远 报告 到期的 到 这 案件

[ʌv; əv][ðə; ði] ['stəʊləŋ][dʒeɪd] [hɔ:rs] . "
of the stolen jade horse . "
的 这 被盗 玉 马 . "

“本部正为盗玉马之案不能复奏，

[tu:] ['mi:nɪŋz]
Two meanings
二 含义

二位义

[wʌt] [prə'faʊnd] [ɪn'saɪts] [dʌz] [ðɪs] ['skɑ:lər] [pə'zes] ?
What profound insights does this scholar possess ?
什么 深刻的 洞察 做 这 学者 具有 ?

士有何高论？

['sʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[tuː; tə][kæst][aɪ 'tiː][frʌm; frəm] [stoʊn]
To cast it from stone
到 投掷 它 从 石头

要拿石铸，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [mʌst; məst] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði][saɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The adults must submit a memorial to the emperor to explain the situation .
这 成年人 必须 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 解释 这 情况 .

大人必须递折子奏明，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [træns'fəːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [gɑːrd] ['juːnɪt] .
The three Wu brothers were transferred from the security guard unit .
这 三 吴 兄弟 是 转移 从 这 安全 警卫 单元 .

由保安调来伍氏三雄，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['siːniər] ['stjuːdnts] [tuː; tə] ['hiːnən] .
Tell him to take the senior students to Henan .
告诉 他 到 拿 这 高级的 学生 到 河南 .

叫他等带着内大班去往河南，

[juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
You can bring him here .
你 能 带来 他 这里 .

可以把他拿来，

['sendɪŋ] ['sʌmwʌn] [els] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['efərt] .
Sending someone else would be a waste of time and effort .
发送 某人 别的 会 是 一个 浪费 的 时间 和 努力 .

派别人去只是枉费跋涉。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [bɔːrd] ['pɛŋ] . . .
Upon hearing this , Lord Peng . . .
之上 听力 这 , 主 彭 . . .

“彭公一听此言，

[aɪ] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] [ə'griː] .
I wholeheartedly agree .
我 竭诚 同意 .

深以为是。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [pri'per] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ʃɛŋ] [kuːiː] .
He immediately sent people to prepare a feast to entertain Sheng Kui .
他 立即地 发送 人们 到 准备 一个 盛宴 到 招待 盛 奎 .

即派人摆酒款待胜奎、

[kjuː] ['tʃɛŋ] .
Qiu Cheng .
邱 程 .

邱成。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
The next day , the official submitted a memorial .
这 下一个 天 , 这 官方的 提交 一个 纪念馆 .

次日大人递了折子，

['menʃənɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stoʊl] [ðə; ði][dʒɛɪd] [hɔːrs] ,
Mentioning the thief who stole the jade horse ,
提及 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 ,

提说盗玉马之贼，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The three Wu brothers were aware of this .
这 三 吴 兄弟 是 意识到的 的 这 .

有伍氏三雄知情。

[wɪː wi][kæn; kən][send][ˈsɪmwʌn][tuː; tə][ˈsɪmən][ðə; ði][θriː][wuː][ˈbrʌðərz][fɜːrst].
We can send someone to summon the three Wu brothers first.
我们 能 发送 某人 到 召唤 这 三 吴 兄弟 第一的 .

可以派人先调伍氏三雄，

[ðen][æn; ən][ɪnˈtɜːrn(ə)] [ti:m][wʌz; wəz][dɪˈspætʃt][tuː; tə][sɔːŋ][ˈkaʊnti][tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði][keɪs].
Then, an internal team was dispatched to Song County to handle the case.
然后 , 一个 内部的 团队 曾是 已派出 到 歌曲 县 到 处理 这 案件 .

然后派内大班跟随至嵩县办案。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈgræntɪd][ðə; ði][rɪˈkwest].
His Majesty granted the request.
他的 威严 的确 这 要求 .

圣上准奏，

[ðæt][ɪz][tæn][wenlɒŋ][ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnər][ti:m],
That is, Tang Wenlong, the head of the inner team,
那 是 , 唐 文龙 , 这 头 的 这 内 团队 ,

即派内大班的汤文龙、

[hiː hi]-
He Ruisheng,
他 - ,

何瑞生，

[ðeɪ][ˈeskɔːtɪd][ðə; ði][θriː][wuː][ˈbrʌðərz][tuː; tə][ðə; ði][siːn][fɔːr; fər][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n].
They escorted the three Wu brothers to the scene for investigation.
他们 护送 这 三 吴 兄弟 到 这 场景 为了 调查 .

押着伍氏三雄前去办案。

[ðæt][deɪ][ðeɪ][set][ɔːf][frʌm; frəm][kiːˈoʊtoʊ].
That day, they set off from Kyoto.
那 天 , 他们 放 离开 从 京都 .

这日由京都起身，

[ˈtræv(ə)][baɪ][deɪ][ænd; ənd][rest][baɪ][naɪt].
Travel by day and rest by night.
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[wɪː wi][əˈraɪvd][æt; ət]-
We arrived at Sanxianzhuang.
我们 到达的 在 - .

来到了三仙庄。

[əˈpɑːn][ɪnˈkwɪərɪŋ],
Upon inquiring,
之上 查询 ,

一打听，

[ʃiː][ˈʒuː][wʌz; wəz][rɪˈkuːpəˌreɪtɪŋ][æt; ət][hoʊm][æt; ət][ðɪs][taɪm].
Shi Zhu was recuperating at home at this time.
史 朱 曾是 恢复期 在 家 在 这 时间 .

石铸此时正在家中养病，

[sɪns][hɪz; ɪz][helθ][wʌz; wəz][ˈdæmɪdʒd][baɪ][kjuː][ˈtʃeŋ],
Since his health was damaged by Qiu Cheng,
自从 他的 健康 曾是 损坏的 经过 邱 程 ,

因他自从被邱成打坏身体，

[aɪˈtiː][hæd; həd][nɔːt][jet][ˈfʊli][rɪˈkʌvərd].
It had not yet fully recovered.
它 有 不是 然而 完全 恢复 .

这时尚未养好。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] , [ə'bi:n] [wið; wiθ] [tæŋ] [wenlɒŋ] ,
The three Wu brothers , along with Tang Wenlong ,
这 三 吴 兄弟 , 沿着 和 唐 文龙 ,
伍氏三雄带着汤文龙、

[hi:; hi] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
He Ruisheng arrived at Sanjie Village ,
他 - 到达的 在 - 村庄 ,
何瑞生来到三杰村，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Upon arriving in the village and opening the door ,
之上 抵达 在 这 村庄 和 开幕 这 门 ,
到村里一打门，

- ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Liu'er opened the door .
- 打开 这 门 :
六儿开了门。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
大爷说：

[ɪz][jɔr; jər] ['hoʊmoʊnər] [hoʊm] ?
Is your homeowner home ?
是 你的 房主 家 ?
“你家主人可在家？”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :
六儿说：

" [æt; ət] [hoʊm] . "
" at home . "
" 在 家 . "
“在家。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
The three Wu brothers went straight to the study .
这 三 吴 兄弟 去 直的 到 这 学习 .
伍氏三雄直奔书房，

[kʌm] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] .
Come and get him .
来 和 得到 他 :
就来拿他。

[ə'pɑ:n] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] ['entərɪŋ] ,
Upon lifting the curtain and entering ,
之上 举重 这 窗帘 和 进入 ,
及至掀帘进去，

['faɪndɪŋ] [noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
Finding no one in the room ,
寻找 不 一 在 这 房间 ,
见房中无人，

[hi:; hi] [ðen] ['kwɪkli] [kɔ:ld] - ['oʊvər][ænd; ənd] [æskt] :
He then quickly called Liu'er over and asked :
他 然后 迅速地 称为 - 超过 和 问 :
又连忙把六儿叫过来问道：

[juː; jʊ] [sed] [jʊr; jər][ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
You said your uncle is in the study .
你 说 你的 叔叔 是 在 这 学习 .

“你说你家大爷在书房，

[wer] [dɪd] [ðei] [ɡoʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

此时哪里去了？ ”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [aɪ] [sli:p] [ænd; ənd] [ri:d] [ɪn] [maɪ] [ru:m] . "
" During the day , I sleep and read in my room . "
" 期间 这 天 , 我 睡觉 和 读 在 我的 房间 . "

“白日就在房里睡觉看书，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [dɪd] [nɔ:t] [si:] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The little man did not see him at this time .
这 小的 男人 做过 不是 看 他 在 这 时间 .

小人此时并未见他，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [sɜ:rtʃ] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [hɪr] , [oʊld] [mæn] !
You can search all around here , old man !
你 能 搜索 全部 大约 这里 , 老的 男人 !

你老人家可在前后各处找寻吧！ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [went] [ɪnˈsaɪd] [tu:; tə] [si:] [ˈgrænmə:] [wu:] .
The three Wu brothers went inside to see Grandma Wu .
这 三 吴 兄弟 去 里面 到 看 奶奶 吴 .

伍氏三雄到里面去见伍大奶奶，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The matter of stone casting was mentioned .
这 事情 的 石头 铸件 曾是 提及 .

提说石铸之事。

[ˈgrænmə:] [wu:] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 :

伍大奶奶说：

" [ɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] . "
" It's in the study . "
" 它是 在 这 学习 . "

“是在书房。”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [sɪns] [ɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] , "
" Since it's in the study , "
" 自从 它是 在 这 学习 , "

“既在书房，

[ðei] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [naʊ] .
They must have escaped now .
他们 必须 有 逃脱 现在 .

现在必是逃走了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈʃiː] [went] [ˈoʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd][gɔːt] [ˈsekənd] [ˈgrænmɑː] . . . "
" Uncle Shi went over there and got Second Grandma . . . "
" 叔叔 史 去 超过 那里 和 得到 第二 奶奶 . . . "

“石大爷到那边把二奶奶、

[ˈevriθɪŋ] [ɪn] [θɜːrd] [ˈgrænd,mɑːz] [ruːm] [wʌz; wəz] [smæft] .
Everything in Third Grandma's room was smashed .
一切 在 第三 奶奶的 房间 曾是 粉碎 .

三奶奶房中的东西全给碎了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdʒiːə][,gwɔʊˈdɑːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
At this time , Jia Guodong of the West Courtyard ,
在 这 时间 , 贾 国栋 的 这 西方 庭院 ,

此时西院的贾国栋、

[ˈdʒiːə][,gwɔʊˈliːæŋ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Jia Guoliang also came over .
贾 国良 还 来了 超过 .

贾国梁也都过来了，

[tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] :
To the three Wu brothers :
到 这 三 吴 兄弟 :

对伍氏三雄说：

[ˈʃiː] [ˈzuː] [ˈrestɪd] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Shi Zhu rested at home for a few days .
史 朱 休息 在 家 为了 一个 很少 天 .

“石铸在家中歇了几天，

[juːv] [ˈgɔːtn] [jɔːrˈself] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)] .
You've gotten yourself into trouble .
你已经 获得 你自己 进入 麻烦 .

惹了祸啦，

[aɪ] [hɜːrd] [ðeəz; ðəz] [ˈsʌmwʌn] [els] [ˈhɔːrdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
I heard there's someone else hoarding it .
我 听到 有 某人 别的 囤积 它 .

听说后头还有个人囤。”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [kɔːld] - [ɪn] .
Grandpa Wu called Liu'er in .
爷爷 吴 称为 - 在 .

伍大爷把六儿叫进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)] [stɔːrd] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] ?
Are there people stored up behind the house ?
是 那里 人们 存储 向上 在后面 这 房子 ?

“后头人囤放着人么？ ”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

" [ˈsʌmwʌn] ,
" Someone ,
" 某人 ,

“有人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θri:] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn][ˈduːti] .
There were three officials on duty .
那里 是 三 官员 在 责任 :

有三位办差的老爷，

[ˈaʊər; ɑːr][oʊld][mæn] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ænd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˌɪnˈsaɪd] .
Our old man caught it and put it inside .
我们的 老的 男人 捕捉 它 和 放 它 里面 :

被我们大爷拿住了放在里面。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [rʌʃt] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [ˈreskjuːd] [ðə; ðɪ] [θri:] [men] .
The three Wu brothers rushed inside and rescued the three men .
这 三 吴 兄弟 匆忙 里面 和 获救 这 三 男人 :

伍氏三雄赶紧到里面把三人救出来，

[æsk] [ˈljuː] [fæŋ]
Ask Liu Fang
问 刘 方

一问刘芳、

[su:] [jɔŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,

苏永禄，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrn] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [brɪˈfɔːr] .
Only then did I learn about what happened before .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 什么 发生 前 :

才知道从前之事。

[ˈdʒiːə][ˌgwɒʊˈdɑːŋ]
Jia Guodong
贾 国栋

贾国栋、

[ˈdʒiːə][ˌgwɒʊˈliːæŋ] [sed] :
Jia Guoliang said :
贾 国良 说 :

贾国梁说：

" [naʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ænd; ænd] [broʊk] [θɪŋz] . "
" Now he went to Sanxianzhuang and broke things . "
" 现在 他 去 到 - 和 打破 事物 : "

“如今他到三仙庄把东西碎了，

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ][ˌɡoʊ][ænd; ænd][faɪnd][hɪm; ɪm] ?
Why don't you go and find him ?
为什么 不 你 去 和 寻找 他 ?

你们何不前去找他？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] , [ə'b:ŋ] [wið; wiθ] [tu:] [skwɑ:d] ['lidə] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] , [went] [tu:; tə]
The three Wu brothers , along with two squad leaders and officers , went to
这 三 吴 兄弟 , 沿着 和 二 队 领导人 和 警官 , 去 到
[ə'rest] ['ʃi:] ['zu:] .
arrest Shi Zhu .
逮捕 史 朱 .

伍氏三雄就同二位班头和办差官前去捉拿石铸。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Sanxianzhuang ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

方到了三仙庄，

['si:ɪŋ] ['wæŋ] ['bɔɪɑ:n] [kʌm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Seeing Wang Boyan come out from inside ,
看到 王 博扬 来 出去 从 里面 ,

见王伯燕从里面出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['grænpɑ:] ['ʃi:] [ɪz] [gɔ:n] . "
" Grandpa Shi is gone . "
" 爷爷 史 是 已消失 . "

“石大爷走了，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['grænmʌðər] ,
He took his second grandmother ,
他 采取 他的 第二 祖母 ,

他把二奶奶、

[ɔ:l] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [θɜ:rd] ['grænd,mæðɜ:z] [ru:m] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n]
All the things in Third Grandmother's room were given
全部 这 事物 在 第三 祖母的 房间 是 给定

三奶奶房中的东西全给

[aɪ 'ti:] [brʊk] .
It broke .
它 打破 .

碎了。

" ['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , ['ʌŋk(ə)] [wu:] . . . "
" After thinking about it , Uncle Wu . . . "
" 后 思维 关于 它 , 叔叔 吴 . . . "

“伍大爷一想，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
He must have run away .
他 必须 有 跑步 离开 .

他必然是跑了，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [dər] [tu:; tə] [kʌm] [hoʊm] .
I would never dare to come home .
我 会 绝不 敢 到 来 家 .

决不敢回家来的。

['dʒi:ə][ˌgwɒʊ'dɑ:ŋ]
Jia Guodong
贾 国栋

贾国栋、

[ˈdʒi:ə][ˌgwɒʊˈli:æŋ] [sed] :
Jia Guoliang said :
贾 国良 说 :

贾国梁说:"

[aɪ] [noʊ] [hi:; hi][ræn] [əˈweɪ] .
I know he ran away .
我 知道 他 跑 离开 :

他跑了我知道,

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [wer] [hi:; hi] [went] .
I also know where he went .
我 还 知道 在哪里 他 去 :

他所去的地方我也知道。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ˌju: ˈes][ˈɔ:f(ə)n] [spent] [taɪm] [təˈgeðər] .
The three of us often spent time together .
这 三 的 我们 经常 花费 时间 一起 :

我三人时常在一处,

[ˈæftər][hi:; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走,

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈgoʊɪŋ] [ʌp] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It must be going up Qinglong Mountain .
它 必须 是 去 向上 青龙 山 :

必然是上青龙山、

[ɪn][ðə; ði] [ˈvælɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈmaʊntnɪz] ,
In the valleys of the Funiu Mountains ,
在 这 山谷 的 这 - 山脉 ,

伏牛山的峡谷间,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)][ðer; ðər] .
There is a Sanqing Temple there .
那里 是 一个 - 寺庙 那里 :

那里有座三清观,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [neɪmd] [ˈlju:] - [hu:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər]
There was an old Taoist priest named Liu Daoyuan who was his sworn brother
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 刘 - WHO 曾是 他的 宣誓 兄弟

·
·
·

有一老道刘道元跟他是拜兄弟,

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɔ:n] [ðer; ðər] .
He must have gone there .
他 必须 有 已消失 那里 :

他准往那里去了。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

“伍氏三雄说:"

[lets] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go home and rest for a while .
我们来吧 去 家 和 休息 为了 一个 尽管 :

咱们到家中歇歇,

[gəʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] [ə'gen] ['leɪtər] .
Go find him again later .
去 寻找 他 再次 之后 :

回头再去找他。”

[fɜːrst] , [æsk][ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] [prɪ'per] [sʌm; səm] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
First , ask the cook to prepare some dishes and drinks .
第一的 , 问 这 厨师 到 准备 一些 菜肴 和 饮料 :

先叫厨子做点菜喝酒。

[lɪ'juː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [ɪz][ə; eɪ] ['rɪvər] ['pʌmpkɪn] .
Su Yonglu is a river pumpkin .
苏 永禄 是 一个 河 南瓜 :

苏永禄都是河南瓜，

[ðeɪ] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted for a while .
他们 聊天 为了 一个 尽管 :

大家叙了些闲话。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之间，

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" ['grænpaː] ['ʃiː] [ræn][tuː; tə] ['grænpaː] ['dʒiːə] ,
" **Grandpa Shi ran to Grandpa Jia ,**
" 爷爷 史 跑 到 爷爷 贾 ,

“石大爷跑到贾大爷、

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['mæstər][dʒiː'ɑːz] [haʊs] .
He went to Master Jia's house .
他 去 到 掌握 佳的 房子 :

贾二爷家中去了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 :

连忙站起，

[wiː; wi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
We returned to Sanjie Village .
我们 返回 到 - 村庄 :

又回到三杰村。

[wen] [aɪ 'ti:] [kɛm] [tu:; tə][ˈdʒi:ə][ˌgwɒs'dɑ:ŋ] ,
When it came to Jia Guodong ,
什么时候 它 来了 到 贾 国栋 ,

到了贾国栋、

[ə'pɑ:n] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈdʒi:ə] - [hoʊm] ,
Upon visiting Jia Guoliang's home ,
之上 访问 贾 - 家 ,

贾国梁家中一瞧，

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ðeɪ] ['kʊdnt] [spi:k] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The two were so angry that they couldn't speak for a long time .
这 二 是 所以 生气的 那 他们 不能 说话 为了 一个 长的 时间 .

二人气得半晌不能说话。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ˈdʒi:ə] - [waɪf] [wʌz; wəz] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Jia Guoliang's wife was honest and kind .
贾 - 妻子 曾是 诚实的 和 种类 .

贾国梁之妻为人忠厚，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [dɪ'skʌst] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪð; wɪθ] [ʃi:] [ˈzu:] .
He often discussed his elder brother and sister - in - law with Shi Zhu .
他 经常 讨论 他的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 和 史 朱 .

素常与石铸论着兄嫂，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [meɪk] [dʒʊʊks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
They also make jokes with a few words .
他们 还 制作 笑话 和 一个 很少 字 .

也说一言半语取笑话。

[naʊ] [ˈhi:z] [ˈæktʃuəli] [smiəd] [sʊt] [ɔ:l][ˈoʊvər][ˈdʒi:ə] - [ˈwaɪfs] [feɪs] !
Now he's actually smeared soot all over Jia Guoliang's wife's face !
现在 他是 实际上 涂抹 煤烟 全部 超过 贾 - 妻子的 脸 !

如今他竟把贾国梁之妻抹上一脸锅烟子，

[ðeɪ] [taɪd] [ˈdʒi:ə] - [waɪf] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .
They tied Jia Guodong's wife to a tree .
他们 系 贾 - 妻子 到 一个 树 .

把贾国栋之妻捆在树上，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [stript] [ɔ:f][ðeɪ; ðə] [kloʊðz] .
They also stripped off their clothes .
他们 还 脱衣舞 离开 他们的 衣服 .

还将衣服剥去。

[ˈfæməli] [ˈmembə] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

[wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'li:st] [ˈsekənd] [ˈmædəm] .
We have released Second Madam .
我们 有 发布 第二 女士 .

“我等已把二奶奶放开，

" [ˈæftə] [ˈɡrænpɑ:] [ʃi:] [ˈfɪnɪft] [hɪz; ɪz] [kə'moʊʃ(ə)n] , [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" After Grandpa Shi finished his commotion , he made a decision . "
" 后 爷爷 史 完成的 他的 骚动 , 他 制成 一个 决定 . "

石大爷他打完闹完就定了。”

[ˈdʒi:ə][ˌgwɒʊˈdɑ:ŋ]

Jia Guodong
贾国栋

贾国栋、

[ˈdʒi:ə][ˌgwɒʊˈli:æŋ] [sed] :

Jia Guoliang said :
贾国良说 :

贾国梁说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] .

I caught him .
我捕捉他 :

我拿住了他，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:; wi] [let] [ðɪs] [gʊʊ][soʊ] [ˈi:zəli] ?
How can we let this go so easily ?
如何能我们让这去所以容易地 ?

焉能与他善罢甘休？

[aɪ] [gʊʊ][tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈnaɪt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][,aɪ ˈti:] .
I'll go to Funiu Mountain tonight to look for it .
患病的去到-山今晚到看为了它 :

今天晚上到伏牛山去找，

" [wi:l] [faɪnd][hɪm; ɪm][ðər; ðər] . "
" We'll find him there . "
" 出色地寻找他那里 : "

那里准能把他找到。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这人群说 :

众人说：

" [ɔ:lraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 : "

“也好。”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [ˈtreɪmblɪd] [ɔ:l] [ˈoʊvər] .
Grandpa Wu was so angry that he trembled all over .
爷爷吴曾是所以生气的那他他颤抖全部超过 :

气得伍大爷浑身直抖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʃi:] [ˈzu:] , [jʊə(r)] [ˈgʊʊŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][,em ˈi:] ! "
" Shi Zhu , you're going to be the death of me ! "
" 史朱 , 你是去到是这死亡的我 ! "

“石铸你气死我也！

[aɪ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈmɑ:r(ə)][a:ts][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I taught him martial arts from a young age .
我教授他武术艺术从 一个 年轻的 年龄 :

我自幼教他武艺，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] [θɪŋz] [ˈɑːnɪstli] [ænd; ənd][ˈoʊpənli] .
Tell him to do things honestly and openly .
告诉 他 到 做 事物 诚实地 和 公然 .

叫他做正大光明的事情。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə][ækt] [ˈrekləsli] .
I don't want him to act recklessly .
我 不 想 他 到 行为 鲁莽地 .

不想他任意胡来，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈzæstər] .
This has caused such a great disaster .
这 有 导致 这样的 一个 伟大的 灾难 .

惹下这等大祸，

[hiː; hi][təʊld][,em ˈiː][tuː; tə] [get] [ˈæŋkʃəs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He told me to get anxious with him .
他 讲述 我 到 得到 焦虑的 和 他 .

叫我跟他着急。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] , [aɪ] [wɪl] . . .
From this day forward , I will . . .
从 这 天 向前 , 我 将要 . . .

我自今以后，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [hɪm; ɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

与他誓不两立。

[juː; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .
You guys come with me .
你 伙计们 来 和 我 .

你们几位跟我来，

" [goʊ][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm][fɜːrst] . "
" Go to Funiu Mountain to find him first . "
" 去 到 - 山 到 寻找 他 第一的 . "

先到伏牛山去找他。”

[ðə; ðɪ] [gruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [gert] .
The group arrived at the Sanqing Temple and knocked on the temple gate .
这 团体 到达的 在 这 - 寺庙 和 敲门 在 这 寺庙 门 .

众人来至三清观叩打庙门，

[ˈliː] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
Liu Daoyuan came out to greet them from inside .
刘 - 来了 出去 到 迎接 他们 从 里面 .

里面刘道元出来迎接，

[əˈpɑːn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] .
Upon inspection , they recognized the three Wu brothers .
之上 检查 , 他们 认可 这 三 吴 兄弟 .

一见是伍氏三雄，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈʌʃəd] [ðem; ðəm][,ɪnˈsaɪd] .
They quickly ushered them inside .
他们 迅速地 引导 他们 里面 .

连忙往里让。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说：

" [wɪə(r)] [nɑ:t] ['gəʊɪŋ] [ɪn] . "

" We're not going in . "

" 是 不是 去 在 . "

“我们不进去了，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [hɪr] ？

Is there any stone casting here ？

是 那里 任何 石头 铸件 这里 ？

石铸在这里没有？ ”

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] ：

The old Taoist priest said ：

这 老的 道教 牧师 说 ：

老道说：

" [hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] . "

" He didn't come . "

" 他 没有 来 . "

“没来，

['grænpɑ:] ['ʃi:] ['hæznt] [kʌm] [hɪr] [brɪ'fɔ:r] .

Grandpa Shi hasn't come here before .

爷爷 史 还没有 来 这里 前 .

石大爷这一向都没来过。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] ：

The three Wu brothers said ：

这 三 吴 兄弟 说 ：

伍氏三雄说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wɪə(r)] ['li:vɪŋ] .

We're leaving .

是 离开 .

我们走了。”

[weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:rk] ,

Wait until dark ,

等待 直到 黑暗的 ,

候至天黑，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .

The group then returned to the Sanqing Temple .

这 团体 然后 返回 到 这 - 寺庙 .

众人复又来至三清观，

[sə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,

Surround the temple ,

环绕 这 寺庙 ,

把庙一围，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [li:pt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .

The three Wu brothers leaped over the wall .

这 三 吴 兄弟 跳跃 超过 这 墙 .

伍氏三雄蹿过墙去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['ʃi:] ['ʒu:] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .

All that could be heard was Shi Zhu talking to the old Taoist priest .

全部 那 可以 是 听到 曾是 史 朱 说 到 这 老的 道教 牧师 .

只听得石铸正与老道说话。

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['ʃaʊtɪd] ,
The old man shouted ,
这 老的 男人 喊叫 ,

大爷一声喊嚷，

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Shi Zhu then escaped through the back window .
史 朱 然后 逃脱 通过 这 后退 窗户 .

石铸便由后窗户逃走。

[wu:] [z'jɑ:n] ['kwɪkli] [gɪv] [tʃeɪs] .
Wu Xian quickly gave chase .
吴 西安 迅速地 给予 追赶 .

伍显赶紧就追，

[ʃi:] [ʒu:] ['ləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] .
Shi Zhu lowered his head .
史 朱 降低 他的 头 .

石铸一低头，

[hi:; hi] [strʌk] [ə; eɪ] [taɪt] - [bæk] , [loʊ] - ['hedɪd] [koʊn] .
He struck a tight - back , low - headed cone .
他 击 一个 紧的 - 后退 , 低的 - 标题 锥体 .

打出了紧背低头锥，

[ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪks'kleɪmɪŋ] " [aʊtʃ] ! "
All that was heard was the old man exclaiming " Ouch ! "
全部 那 曾是 听到 曾是 这 老的 男人 惊呼 " 哎哟 ! "

只听大爷“哎哟”一声！

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['tʃæptər] .
Let's find out in the next chapter .
我们来吧 寻找 出去 在 这 下一个 章 .

且看下回分解

[tʃæptər] - : [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ski:m] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [ʃi:] [ʒu:] ; [ɪn'kaʊntər]
Chapter 123 : The Mourning Scheme Leads to the Capture of Shi Zhu ; Encounter
章 - : 这 丧 方案 线索 到 这 捕获 的 史 朱 ; 遇到

[wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld] [frend] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhuð]
with an Old Friend and the Formation of a Sworn Brotherhood
和 一个 老的 朋友 和 这 形成 的 一个 宣誓 兄弟情

第一百二十三回 哭丧计捉拿石铸 遇故友义结金兰

[ðə; ði] ['sto:ri] [goʊz] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [tʃeɪst] ['æftər] [ʃi:] [ʒu:] .
The story goes that the three Wu brothers chased after Shi Zhu .
这 故事 去 那 这 三 吴 兄弟 追逐 后 史 朱 .

话说伍氏三雄追赶石铸，

[dʒʌst][tʃæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] - ['temp(ə)] ,
Just after leaving the Sanqing Temple ,
只是 后 离开 这 - 寺庙 ,

刚出了三清观，

[ʃi:] [ʒu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ] ['ni:d(ə)] [æt; ət][oʊld] ['mæstər] ['wu:z] [θroʊt] ,
Shi Zhu turned around and aimed a needle at Old Master Wu's throat ,
史 朱 转向 大约 和 旨在 一个 针 在 老的 掌握 吴氏 喉 ,

石铸回身照定那伍大爷的咽喉一锥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] " [aʊt] ！ "

There	was	a	sound	of	"	Ouch	！	"
那里	曾是	一个	声音	的	"	哎哟	！	"

只听“哎哟”一声，

[ˈgrænpɑː] [wuː] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Grandpa	Wu	rolled	over	and	fell	to	the	ground	.
爷爷	吴	滚动	超过	和	跌倒	到	这	地面	.

伍大爷翻身倒地。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈhaɪnd] [sed] :

The	people	behind	said	:
这	人们	在后面	说	:

后面众人说：

" [gʊd] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,

"	Good	stone	casting	,
"	好的	石头	铸件	,

“好石铸，

[juː; jʊ] [derd] [tuː; tə] [bi:t] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] ！

You	dared	to	beat	your	brother	-	in	-	law	to	death	！
你	敢于	到	打	你的	兄弟	-	在	-	法律	到	死亡	！

你竟敢把姊丈打死！ ”

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ʃiː] [ˈzuː] .

They	each	brandished	their	weapons	and	chased	after	Shi	Zhu	.
他们	每个	挥舞	他们的	武器	和	追逐	后	史	朱	.

各摆兵刃追赶石铸。

[wen] [ˈmæstər][wuː] [əˈraɪvd] ,

When	Master	Wu	arrived	,
什么时候	掌握	吴	到达的	,

伍二爷到来，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][oʊld][mæn] [bæk] [tuː; tə] - .

They	carried	the	old	man	back	to	Sanxianzhuang	.
他们	携带	这	老的	男人	后退	到	-	.

把大爷背回了三仙庄，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈgrænməː] [wuː] [bæk] .

They	then	sent	someone	to	bring	Grandma	Wu	back	.
他们	然后	发送	某人	到	带来	奶奶	吴	后退	.

又派人把伍大奶奶接回来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain	:
解释	:

说：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈbiːtɪn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ʃiː] [ˈzuː] . "

"	The	old	man	was	beaten	to	death	by	Shi	Zhu	.	"
"	这	老的	男人	曾是	被打败	到	死亡	经过	史	朱	.	"

“大爷被石铸打死了。”

[wen] [ˈgrænməː] [wuː] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When	Grandma	Wu	came	back	and	took	a	look	,
什么时候	奶奶	吴	来了	后退	和	采取	一个	看	,

伍大奶奶回来一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ˈgrænpɑː] [wuː] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bed] ,

Seeing	Grandpa	Wu	lying	on	the	bed	,
看到	爷爷	吴	说谎	在	这	床	,

见伍大爷挺在床上，

[maɪ][ˈbɑːdi] [fi:lz] [kʊld][tuː; tə][ðə; ði] [tʌt] .
My body feels cold to the touch .
我的 身体 感觉 寒冷的 到 这 触碰 .

摸摸身上冰凉，

[ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
couldn't help but burst into tears .
不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不禁放声大哭，

[hiː; hi] [kept] [ˈkəːsɪŋ] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
He kept cursing Shi Zhu .
他 保留 咒骂 史 朱 .

口中不住地直骂石铸，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ˌəʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .
They also sent someone outside to look at a coffin .
他们 还 发送 某人 外部 到 看 在 一个 棺材 .

又派人到外头瞧了一口棺木。

[ˈdʒiːə][ˌgwʊʊˈdɑːŋ]
Jia Guodong
贾 国栋

贾国栋、

[ˈdʒiːə][ˌgwʊʊˈliːæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlektʃər] [hɔːl] .
Jia Guoliang immediately went to the lecture hall .
贾 国良 立即地 去 到 这 演讲 大厅 .

贾国梁立刻去讲棚，

[wuː] [juˈɑːn] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍元、

[wuː] [fæŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl][ʌv; əv] [rɪˈliːsɪŋ] [ˈhʌŋɡri] [ˈɡuːsts] .
Wu Fang went to the monk to explain the ritual of releasing hungry ghosts .
吴 方 去 到 这 僧 到 解释 这 仪式 的 发布 饥饿的 鬼魂 .

伍芳找和尚讲放焰口，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [wɔːr] [waɪt] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
The whole family wore white mourning clothes .
这 所有的 家庭 穿着 白色的 丧 衣服 .

一家人穿白挂孝。

[ðə; ði] [stoʊn] [ˈstætʃuː] [wʌz; wəz][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The stone statue was on good terms with the old Taoist priest in the temple .
这 石头 雕像 曾是 在 好的 条款 和 这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 .

那石铸与庙里的老道相好，

[hiː; hi] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [kɔːl] [hɪm; ɪm] .
He heard his brother - in - law call him .
他 听到 他的 兄弟 - 在 - 法律 称呼 他 .

听到他姊丈叫他，

[ðeɪ] [rʌn] [əˈweɪ] [wen] [ðeɪ] [ɡet] [skerd] .
They run away when they get scared .
他们 跑步 离开 什么时候 他们 得到 害怕的 .

一害怕就跑。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [keɪm] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
His brother - in - law came after him .
他的 兄弟 - 在 - 法律 来了 后 他 .

他姊丈追来，

[hiː; hi] [strʌk] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [koʊn] .
He struck unexpectedly with a cone .
他 击 不料 和 一个 锥体 。

他冷不防一锥，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [bi:t] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] .
I never expected that I would beat my brother - in - law to death .
我 绝不 预期的 那 我 会 打 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 死亡 。

也没想到竟把姊丈打死了。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][wuː] [juˈɑːn] ,
Listen to Wu Yuan ,

听伍元、

[wuː] [fæn] [sed] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [bi:t] [hɜːr; hər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] .
Wu Fang said she would beat her brother - in - law to death .
吴 方 说 她 会 打 她 兄弟 - 在 - 法律 到 死亡 。

伍芳说把他姊丈打死，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈdʌznt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
He still doesn't believe it .
他 仍然 不 相信 它 。

他还不信。

[wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 。

候至天光大亮，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He then changed his clothes .
他 然后 已更改 他的 衣服 。

他便改换了衣服，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Sanxianzhuang .
我们 到达的 在 - 。

来到了三仙庄。

[əˈpɑːn][ɪnˈkwɪərɪŋ][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Upon inquiring at the village entrance ,
之上 查询 在 这 村庄 入口 。

在村口一探听，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [gruːps] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈsɪtɪŋ] [təˈgeðər] , [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] .
There were groups of two or three people sitting together , chatting idly .
那里 是 团体 的 二 或者 三 人们 坐着 一起 ， 聊天 闲散地 。

只见有人三三两两地坐在一处说闲话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈʌŋk(ə)] [wuː][hæz; həz] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" Uncle Wu has lived in this village for many years . "
" 叔叔 吴 有 居住地 在 这 村庄 为了 许多 年 。

“伍大爷在此庄中居住多年，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [əˈfendɪd] [ˈeniwʌn] .
I have never offended anyone .
我 有 绝不 被冒犯了 任何人 。

没得罪过人，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd][kæn; kən][du:][ɪn][maɪ][laɪf]
All that I have learned and can do in my life
全部 那 我 有 学习 和 能 做 在 我的 生活

平生所学能为，

[hi:; hi] [pæst] [ɑ:n][ɔ:ɪ][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ʃi:] ['zu:] .
He passed on all his knowledge to his brother - in - law , Shi Zhu .
他 通过了 在 全部 他的 知识 到 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 史 朱 .
都传授了他内弟石铸。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [stoʊn] - ['kæstər][hæd; həd]['stəʊlən][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:rs] ?
Who knew that the stone - caster had stolen the jade horse ?
WHO 知道 那 这 石头 - 脚轮 有 被盗 这 玉 马 ?
谁知那石铸盗来玉马，

[ðeɪv] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [dɪ'zæstər] .
They've caused a huge disaster .
他们有 导致 一个 巨大的 灾难 .
惹下大祸。

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
His brother - in - law came to take him away .
他的 兄弟 - 在 - 法律 来了 到 拿 他 离开 .
他姊丈来拿他，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [kəʊn] .
He was killed by a single blow from a cone .
他 曾是 被杀 经过 一个 单身的 吹 从 一个 锥体 .
竟被他一锥打死。

[aɪm] ['rʌnɪŋ] ['erəndz] [æt; ət] [həʊm] [tə'deɪ] .
I'm running errands at home today .
我是 跑步 跑腿 在 家 今天 .
今天家中办事，

[ʃi:] ['zu:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'preɪvd] ['skaʊndrəl] .
Shi Zhu is truly a depraved scoundrel .
史 朱 是 真的 一个 堕落的 恶棍 .
石铸这厮真是丧尽天良。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一闻此言，

[maɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] [ɑ:r; ər] ['rʌptʃəd] .
My internal organs are ruptured .
我的 内部的 器官 是 破裂 .
五内皆裂，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] :
Then I thought to myself :
然后 我 想法 到 我 :
心中又想：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
My brother - in - law is cunning and treacherous .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 狡猾 和 奸诈 .
我姊丈诡计多端，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [ʌp] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] .
I'm afraid he might be up to something .
我是 害怕的 他 可能 是 向上 到 某物 .
我怕他其中有诈，

[let] [ˌem 'iː][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
Let me verify this before I say anything .
让 我 核实 这 前 我 说 任何事物 .
待我访真了再说，

[dəʊnt] [fɔːl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .
Don't fall for his trick .
不 落下 为了 他的 诡计 .
别中他的计。

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] - ['temp(ə)] [fɜːrst][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [kloʊðz] .
Let's go back to the Sanqing Temple first to change our clothes .
我们来吧 去 后退 到 这 - 寺庙 第一的 到 改变 我们的 衣服 .
还是先回三清观改扮行装，

[ˈæftər] ['kerf(ə)] ['ɪŋkwəri; ɪŋ'kwaɪəri] ,
After careful inquiry ,
后 小心 询问 ,
细细访知，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,
If it is true ,
如果 它 是 真的 ,

如果是实，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ]['leɪtər] .
It's not too late for me to go later .
它是 不是 也 晚的 为了 我 到 去 之后 .
我再去不晚。

" ['ʃiː] ['zuː] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['temp(ə)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] . "
" **Shi Zhu went inside the temple to change his clothes .** "
" 史 朱 去 里面 这 寺庙 到 改变 他的 衣服 . "
“石铸到庙内换衣，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心想:"

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪn'ten(ə)n] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [juː; jʊ] .
I had no intention of killing you .
我 有 不 意图 的 杀 你 .

我本无心把你打死，

[wen] [juː; jʊ][daɪ] ,
When you die ,
什么时候 你 死 ,

你老人家一死，

[maɪ] ['brʌðər] [wɪl] ['nevər] [lɪv; laɪv] .
My brother will never live .
我的 兄弟 将要 绝不 居住 .

小弟决不活着，

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I want to live .
我 想 到 居住 .

我要活着，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [biː; bi] [kən'demd] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] !
I fear I'll be condemned for eternity !
我 害怕 患病的 是 谴责 为了 永恒 ！

只恐千载落个骂名！ “

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['mezmə,raɪzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
He was mesmerized for a long time .
他 曾是 着迷 为了 一个 长的 时间 。

他痴迷了半晌，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
They returned to Sanxianzhuang .
他们 返回 到 - 。

又复回三仙庄。

[ə'krɔːs] [frʌm; frəm][ðə; ði][wuː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [geɪt]
Across from the Wu family's gate
穿过 从 这 吴 家庭的 门

在伍家的大门对过，

[ðeɪ; ðə][ɪz][ə; eɪ] ['tiːhaʊs] ,
There is a teahouse ,
那里 是 一个 茶馆 ，

有个茶馆，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
He covered his face with a handkerchief .
他 涵盖 他的 脸 和 一个 手帕 。

他拿手巾把脸一蒙，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːhaʊs] ,
Upon entering the teahouse ,
之上 进入 这 茶馆 ，

进了茶馆，

[pɔːr] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Pour a cup of tea and place it on the table .
倒 一个 杯子 的 茶 和 地方 它 在 这 桌子 。

倒杯茶摆在桌上，

['piːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['dɔːrweɪ] ,
Peeking at the old man's doorway ,
偷窥 在 这 老的 男人的 门口 ，

偷眼瞧大爷家的门口，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ʃed] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mjuːzɪfənz] .
They are setting up the shed for the musicians .
他们 是 环境 向上 这 棚 为了 这 音乐家 。

正在搭吹鼓手棚，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] ['ɔːlsʊʊ] ['men](ə)n] [ðɪs] ['mætər] .
Then I heard the people drinking tea also mention this matter .
然后 我 听到 这 人们 喝 茶 还 提到 这 事情 。

又听见喝茶之人也提这回事，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" ['fiː] ['ʒuː] [ɪz] ['ʌtərli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['kɑːŋfəns] . "
" Shi Zhu is utterly devoid of conscience . "
" 史 朱 是 完全地 缺乏 的 良心 。

“石铸丧尽天良，

" [ɪts] [ɾ:ŋ] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] ['hɑ:rtləs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl] ! "
" **It's wrong to do something so heartless and ungrateful !** "
" 它是 错误的 到 做 某物 所以 狠心 和 忘恩负义 ! "

不该做出这无情无义之事！ "

[ðə; ði] ['oʊnə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:haʊs]
The owner of the teahouse
这 所有者 的 这 茶馆

开茶馆的掌柜，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][taɪ] .
His surname is Yang and his given name is Tai .
他的 姓 是 杨 和 他的 给定 姓名 是 泰 .

姓杨名泰。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['tɔ:kətɪv] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)] .
This person is talkative and cheerful .
这 人 是 健谈 和 快乐 .

这人爱说爱笑，

[ʃi:] - ['ɔ:f(ə)n][dʒʊʊkt] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Shi Zhusu often joked around with him .
史 - 经常 开玩笑 大约 和 他 .

跟石铸素常也爱开玩笑，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] ['evriwʌn] [sez] ,
Listen to what everyone says ,
听 到 什么 每个人 说道 ,

听众人这样说，

[hi:; hi] [ðen] ['ænsə] .
He then answered .
他 然后 回答 .

他便答了话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʃi:] [ʒu:] ['æktʃuəli] [dɪd] [ðɪs] . "
" **Shi Zhu actually did this .** "
" 史 朱 实际上 做过 这 . "

“石铸竟做出这件事来，

[ˈevriwʌn] [kɜ:rs] [hɪm; ɪm] .
Everyone curses him .
每个人 诅咒 他 .

人人骂他，

[aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] [naʊ] .
I'm going to give him a nickname now .
我是 去 到 给 他 一个 昵称 现在 .

我现在给他起个外号，

" [kɔ:l] [ðem; ðəm] ['θi:vɪŋ] [dʒæpə'ni:z]['dɛvəlz] . "
" **Call them thieving Japanese devils .** "
" 称呼 他们 盗窃 日本人 魔鬼 . "

叫贼鬼子。”

[ʃi:] [ʒu:] [hɜ:rd] ,
Shi Zhu heard ,
史 朱 听到 ,

石铸听见，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一声不言语，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
He stood up and left .
他 站立 向上 和 左边 .

站了起来就走。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ˈbɜː] [dɔːr] .
He arrived at his brother - in - law's door .
他 到达的 在 他的 兄弟 - 在 - 法律的 门 .

他来到姊丈门口，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] .
Push the door open and go in .
推 这 门 打开 和 去 在 .

推门进去，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] , [wʌn][kæn; kən] [siː] . . .
Upon arriving in the courtyard , one can see . . .
之上 抵达 在 这 庭院 , 一 能 看 . . .

到了院中一瞧，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
The coffin was just sitting there .
这 棺材 曾是 只是 坐着 那里 .

棺材就在那里停着。

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

他放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɜː] , "
" **Brother - in - law** , "
" 兄弟 - 在 - 法律 , "

“姊丈，

[aɪ] , [ˈʃiː] [ˈzuː] , [kənˈfes] [maɪ] [ɡɪlt] .
I , Shi Zhu , confess my guilt .
我 , 史 朱 , 承认 我的 有罪 .

我石铸服罪。”

[waɪl] [ˈwiːpɪŋ] ,
While weeping ,
尽管 哭泣 ,

正在痛哭之际，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [lɪd][wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The coffin lid was closed .
这 棺材 盖 曾是 关闭 .

棺材盖一起，

[ˈgrænpɑː] [wuː] [rʌft] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
Grandpa Wu rushed out and grabbed Shi Zhu .
爷爷 吴 匆忙 出去 和 抓住 史 朱 .

伍大爷蹿出来便把石铸拿住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ɪ'mæstər] [wu:] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [ʒu:] [wʌz; wəz] [ɪ'kʌnɪŋ] .
This was because Master Wu saw that Shi Zhu was cunning .
这 曾是 因为 掌握 吴 锯 那 史 朱 曾是 狡猾 .

此乃是伍大爷见石铸狡猾,

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [ɪ'ʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He turned over and fell down on his own .
他 转向 超过 和 跌倒 向下 在 他的 自己的 .

自己就翻身栽倒,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [tɜ:rdz] [wu:] [ju'ɑ:n] [hu:] [keɪm] [ɪ'ʊvər] .
He was towards Wu Yuan who came over .
他 曾是 向 吴 元 WHO 来了 超过 .

他对过来的伍元、

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说:

" [ju;; jʊ] [tu:] [dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [ded] . "
" You two just say I'm dead . "
" 你 二 只是 说 我是 死的 " . "

“你二人就说我死了,

[aɪ] [held] [maɪ] [breθ] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [ded] .
I held my breath and pretended to be dead .
我 握住 我的 气息 和 假装 到 是 死的 .

我闭气装死,

" [wi;; wi][kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm] . "
" We can take him . "
" 我们 能 拿 他 " . "

可以拿他。”

[wu:] [ju'ɑ:n] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍元、

[wu:] [fæŋ] [ðen] [ɪ'stɑ:rtɪd] [ɪ'ʃaʊtɪŋ] .
Wu Fang then started shouting .
吴 方 然后 开始 喊叫 .

伍芳这才大嚷起来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgrænpa:] [wu:] [ɪz] [ded] ! "
" Grandpa Wu is dead ! "
" 爷爷 吴 是 死的 " ! "

“伍大爷死了! ”

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə][ˈgwɒdɑ:ŋ] ,
Shi Zhu and Jia Guodong ,
史 朱 和 贾 国栋 ,

石铸和贾国栋、

[ˈdʒi:ə][ˌgwɒʊˈli:æŋ]
Jia Guoliang
贾 国良

贾国梁、

[lˈju:][fæŋ][et][ɑ:l] .
Liu Fang et al .
刘 方 等 al .

刘芳等，

[ðeɪ][wɜ:r; wər][kəmˈpli:tli][ʌnəˈwer][ðæt][aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][skæm] .
They were completely unaware that it was a scam .
他们 是 完全地 不知情 那 它 曾是 一个 骗局 .

都一概不知是诈，

[ˈgrænmɑ:]-[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɪmɪn][ɪn][hɜ:r; hər][ˈfæməli] ,
Grandma Lianwu and the women in her family ,
奶奶 - 和 这 女性 在 她 家庭 ,

连伍大奶奶和家中的女眷，

[ðeɪ][ˈɔ:lsʊʊ][ˈdɪdnt][noʊ][ðæt][ˈgrænpɑ:][wu:][hæd; həd][feɪkt][hɪz; ɪz][deθ] .
They also didn't know that Grandpa Wu had faked his death .
他们 还 没有 知道 那 爷爷 吴 有 伪造 他的 死亡 .

也都不知道伍大爷是假死。

[ʃi:][ˈzu:][əˈraɪvd][təˈdeɪ] .
Shi Zhu arrived today .
史 朱 到达的 今天 .

今天石铸一来，

[ˈgrænpɑ:][wu:][ðen][dʒʌmpt][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɔ:fɪn] .
Grandpa Wu then jumped out of the coffin .
爷爷 吴 然后 跳了起来 出去 的 这 棺材 .

伍大爷便由棺内蹿出，

[græb][hɪm; ɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

将他揪住。

[ʃi:][ˈzu:][sed]:
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

"[gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[jɔr; jər][plæn][ɪz][ˈbrɪliənt] !
Your plan is brilliant !
你的 计划 是 杰出的 !

你们这条计真高，

[aɪ][faɪld][ə; eɪ][ˈlɔ:su:t] .
I filed a lawsuit .
我 已提交 一个 诉讼 .

官司我打了，

"[get][emˈi:][sʌm; səm][tu:lz][ænd; ənd][lɑ:k][emˈi:][ʌp] ! "
" **Get me some tools and lock me up** ! "
" 得到 我 一些 工具 和 锁 我 向上 ! "

拿家伙来把我锁上吧！ "

[hi:; hi] - [sed] :
He Ruisheng said :
他 - 说 :

何瑞生说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [lɑ:k] [,aɪ 'ti:][æɪ; ət][ɔ:l] ?
Why lock it at all ?
为什么 锁 它 在 全部 ?

又何必锁上呢，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [su:] [ju: 'es] . "
" **You can just sue us** . "
" 你 能 只是 起诉 我们 . "

你跟我们人都打官司就得了。”

[wu:][z'jɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

[let] [,em 'i:] [ˌɪntrə'du:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

“我来给你引见，

['brʌðər] [tæŋ] [ænd; ənd] ['brʌðər] [hi:; hi]
Brother Tang and Brother He
兄弟 唐 和 兄弟 他

这汤大哥和何大哥，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [frendz] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜ:rld] [bæk] [ðen] .
They were friends in the bandit world back then .
他们 是 朋友们 在 这 土匪 世界 后退 然后 .

当年也是绿林中的朋友，

[naʊ] [hi:; hi] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
Now he serves as a high - ranking official in Kyoto .
现在 他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 京都 .

现在京都充当内大班，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] .
We are here by imperial decree to arrest you .
我们 是 这里 经过 帝国 法令 到 逮捕 你 .

奉圣旨押着我三人前来拿你。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] ['ækjnz] .
A true man is courageous and responsible in his actions .
一个 真的 男人 是 勇敢 和 负责任的 在 他的 行动 .

大丈夫作事敢做敢当，

[fæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [frend] .
Fang is a friend .
方 是 一个 朋友 .

方是朋友，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] ['faɪtɪŋ] [ðɪs] ['mɜ:rdər] [keɪs] .
The three of us are fighting this murder case .
这 三 的 我们 是 斗争 这 谋杀 案件 .

我三人打这场人命官司，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [təːrɪnd] [hɪm'self] [ɪn] .
He also turned himself in .
他 还 转向 他自己 在 .

也是自行投案的，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Even if one is subject to the laws of the country ,
甚至 如果 一 是 主题 到 这 法律 的 这 国家 ,
就是身受国法，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [jʌŋjæŋ] [ˈsɪti] .
He died at the entrance of Yunyang City .
他 死亡 在 这 入口 的 云阳 城市 .
死在云阳市口，

" [hiː; hi] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][ɑːn] [hɪm'self] . "
" He brought it on himself . "
" 他 带来 它 在 他自己 . "
也是自作自受。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[sɪns] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [hæz; həz] [brɔːt] [ðɪs] [ʌp] ,
Since brother - in - law has brought this up ,
自从 兄弟 - 在 - 法律 有 带来 这 向上 ,
“姊丈既然说到这里，

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] [θɪŋ] .
Today I am doing this earth - shattering thing .
今天 我 是 正在做 这 地球 - 破碎 事物 .
我今日做这件惊天动地之事，

[tuː]
Too
也

也是

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] ,
In order to leave a good name ,
在 命令 到 离开 一个 好的 姓名 ,
为的留下英名，

[pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnᵻˈeɪʃənz]
Passed down to future generations
通过了 向下 到 未来 几代人
传于后世，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ænd][ˈæksɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] ,
Even with knives and axes at his neck ,
甚至 和 刀具 和 轴 在 他的 脖子 ,
虽刀斧加颈，

[hiː; hi] [ʃʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .
并无半点惧色，

[lets] [get] [ʌp] [naʊ] .
Let's get up now .
我们来吧 得到 向上 现在 .

咱们今天就此起身，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʃiː] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ][roʊˈmæntɪk] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [ˈeniwʌn] .
My surname is Shi , and I have absolutely no romantic feelings for anyone .
我的 姓 是 史 , 和 我 有 绝对地 不 浪漫的 情怀 为了 任何人 .
我姓石的决没有什么儿女情长,

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
There will be someone to take care of things at home .
那里 将要 是 某人 到 拿 关心 的 事物 在 家 .
家中事情自会有人照应。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] . . .
Upon hearing this , the three Wu brothers . . .
之上 听力 这 , 这 三 吴 兄弟 . . .
“伍氏三雄一听,

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[ˈveri] [gʊd] !
very good !
非常 好的 !
很好!

[ˈbrʌðər] [tæŋ] ,
Brother Tang ,
兄弟 唐 ,
汤二哥,

[teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] !
Take his weapon with you !
拿 他的 武器 和 你 !
你们把家伙给他带上! “

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [juː; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm]
" **You guys come with me to the teahouse across the street to get some**
" 你 伙计们 来 和 我 到 这 茶馆 穿过 这 街道 到 得到 一些
[θɪŋz] . "
things . "
事物 . "
“你们几位先跟我到对过的茶馆拿点东西。”

[ˈevriwʌn] [ˈfɑːloʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
Everyone followed them into the teahouse .
每个人 随后 他们 进入 这 茶馆 .
大家跟随进了茶馆,

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

[jæŋ] [taɪ] !
Yang Tai !
杨 泰 !
“杨泰!

[aɪm] ['hændɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] [aɪ] [stoʊl] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm handing over the nine - point peach blossom jade horse I stole to you .
我是 处理 超过 这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 我 偷窃 到 你 .
我盗来的九点桃花玉马交给你了，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

拿出来吧，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
Come with me to fight this lawsuit .
来 和 我 到 斗争 这 诉讼 .

跟我去打这场官司。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [taɪ]
Upon hearing this , Yang Tai
之上 听力 这 , 杨 泰

杨泰一听，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts] ['kʌlər] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .

吓得颜色更变，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di][wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] .
My whole body was shaking .
我的 所有的 身体 曾是 摇晃 .

浑身直抖，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['grænpɑ:] ['ʃi:] , [dəʊnt][dʒʊʊk] [ə'raʊnd] . "
" Grandpa Shi , don't joke around . "
" 爷爷 史 , 不 开玩笑 大约 . "

“石大太爷别开玩笑，

[haʊ] [kʌm] [aɪ] [sɔ:ɪ] [jɜr; jər] [naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] ?
How come I saw your nine - point peach blossom jade horse ?
如何 来 我 锯 你的 九 - 观点 桃 开花 玉 马 ?

我怎么见着你的九点桃花玉马？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] ['ɔ:lsʊ] [nu:] [ðæt] [jæŋ] [taɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
The three Wu brothers also knew that Yang Tai was a good man .
这 三 吴 兄弟 还 知道 那 杨 泰 曾是 一个 好的 男人 .

伍氏三雄也知道杨泰是个好人，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [du:] [ðæt] .
I would never do that .
我 会 绝不 做 那 .

决不会做这个事，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[ˈwɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是怎么回事？

[ˈjuː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
You must not falsely accuse an innocent person .
你 必须 不是 错误地 控 一个 清白的 人 .
“你不可诬赖好人。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [ˈriːəli] [did] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] [tuː; tə] [jæn] [taɪ] ! "
" I really did entrust the jade horse to Yang Tai ! "
" 我 真的 做过 委托 这 玉 马 到 杨 泰 ! "
“我实在是把玉马交给杨泰的呀！ ”

[jæn] [taɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
Yang Tai had no choice but to kneel down before Shi Zhu .
杨 泰 有 不 选择 但 到 下跪 向下 前 史 朱 .
杨泰只得给石铸跪下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] ,
" Grandpa Shi ,
" 爷爷 史 ,

“石大太爷，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [dʒoʊk][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [əˈgen] .
I will never joke with you again .
我 将要 绝不 开玩笑 和 你 再次 .
我从此再不敢跟你开玩笑了，

[pliːz] [sper] [em ˈiː] !
Please spare me !
请 空闲的 我 !

你饶了我吧！ ”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [sper] [juː; jʊ] , [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" I'll spare you , that's fine too . "
" 患病的 空闲的 你 , 那就是 美好的 也 . "
“饶你也成，

[kɔːl] [jʊr; jər] [waɪf] [ˈoʊvər] [hɪr] .
Call your wife over here .
称呼 你的 妻子 超过 这里 .

把你媳妇给我叫过来，

[ɡɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [ɡʊd] [bɔɪ] / [ɡɜːrl] .
Give me a good boy / girl .
给 我 一个 好的 男生 / 女孩 .

给我个乖乖。”

[ˈjæŋ] [ˈtai] [ɪz] [ˈnuːli] [ˈmærid] .
Yang Tai is newly married .
杨 泰 是 新 已婚 .

杨泰是新成家的，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [wel] .
The couple is doing well .
这 夫妻 是 正在做 出色地 .

夫妻还不错，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ?
How about we do it this way ?
如何 关于 我们 做 它 这 方式 ?

要不这么办，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [ˈbːsuːt] .
They had no choice but to file a lawsuit .
他们 有 不 选择 但 到 文件 一个 诉讼 .

只得打场官司，

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ʃiː] [ˈzuː] [hæd; həd] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] .
He knew that Shi Zhu had overheard what he had just said .
他 知道 那 史 朱 有 无意中听到 什么 他 有 只是 说 .

他知道这是刚才说话叫石铸听见了，

[ʃiː] [ˈzuː] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [seɪ] [ðæt] . . .
Shi Zhu is the kind of person who can say that . . .
史 朱 是 这 种类 的 人 WHO 能 说 那 . . .

石铸这个人说得出来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .
It is possible .
它 是 可能的 .

做得出来，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jər; jər] [waɪf] .
It would be better to discuss it with your wife .
它 会 是 更好的 到 讨论 它 和 你的 妻子 .

莫若跟媳妇商量，

[hɪəz] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here's a good boy for you .
这里是 一个 好的 男生 为了 你 .

给你一个乖乖，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

完了这回事，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [ˈʌŋk(ə)] [ʃiː] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[aɪl] [gʊʊ][get] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] / [gɜːrl] .
I'll go get her and give you a good boy / girl .
患病的 去 得到 她 和 给 你 一个 好的 男生 / 女孩 .

我去叫她来给你个乖乖。”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [di'skʌs] [ai 'ti:][wið; wiθ][hiz; ɪz] [waɪf] .
He stood up and went to the back to discuss it with his wife .
他 站立 向上 和 去 到 这 后退 到 讨论 它 和 他的 妻子 .
站起来到后头跟媳妇商量，

[ðə; ði] [waɪf] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
The wife was unwilling .
这 妻子 曾是 不情愿 .

媳妇不愿意，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ʃai] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʌðə] .
I'm afraid of being shy in front of others .
我是 害怕的 的 存在 害羞的 在 正面 的 其他的 .

当着大众怕害羞。

[jæn] [taɪ] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [br'fɔ:r] [ʃi:] ['ʒu:] .
Yang Tai came out again and knelt down before Shi Zhu .
杨 泰 来了 出去 再次 和 跪下 向下 前 史 朱 .

杨泰又出来给石铸跪下去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[aɪ] [noʊ] [aɪ] [ˌmɪs'spəʊk] [dʒʌst] [naʊ] .
I know I misspoke just now .
我 知道 我 失言 只是 现在 .

我知道方才说错了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [θi:f] ['ræbɪt] .
I am a thief rabbit .
我 是 一个 贼 兔子 .

我是贼兔子，

" [pli:z] [skoʊld][ˌem 'i:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɹ] [taɪmz] , [oʊld][mæn] . "
" Please scold me a few more times , old man . "
" 请 骂 我 一个 很少 更多的 时代 , 老的 男人 . "

你老人家再骂我几句。”

[ʃi:] ['ʒu:] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Shi Zhu laughed heartily .
史 朱 笑了 衷心地 .

石铸哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jæn] [taɪ] ,
Yang Tai ,
杨 泰 ,

“杨泰，

[aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [get] [tu:; tə] [noʊ] [ˌem 'i:] .
I want you to get to know me .
我 想 你 到 得到 到 知道 我 .

我叫你认识认识我，

[jʊː; jɒ][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [swɜː] [bɪˈhaɪnd] [ˈpiːpəlz] [bæks] .
You are not allowed to swear behind people's backs .
你 是 不是 允许 到 发誓 在后面 人们的 背部 .
背地里不准骂人。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] ,
After leaving the teahouse ,
后 离开 这 茶馆 ,

出了茶馆，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] .
He led everyone to Sanjie Village to retrieve the jade horse .
他 引领 每个人 到 - 村庄 到 取回 这 玉 马 .
带着众人到三杰村把玉马取来。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ˈmæstər] [ˈwuːz] [haʊs] .
Everyone was staying at Master Wu's house .
每个人 曾是 入住 在 掌握 吴氏 房子 .

大家都住在伍爷家中，

[ˈdʒiːə][gwoʊˈdɑːŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ænd] [went] [hoʊm] .
Jia Guodong and his companion said goodbye and went home .
贾 国栋 和 他的 伴侣 说 再见 和 去 家 .
贾国栋二人告辞回家。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [ˈgrænpɑː] [wuː] [kɔːld] [ˈʃiː] [ˈoʊvər] .
That evening , Grandpa Wu called Shi over .
那 晚上 , 爷爷 吴 称为 史 超过 .

伍大爷晚上把石氏叫来，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] .
Sit down and have a heart - to - heart talk .
坐 向下 和 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

对坐谈心，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[jʊː; jɒ][ænd; ænd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [waɪf] [fɔːr; fər] [hæf] [ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .
You and I have been husband and wife for half our lives .
你 和 我 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 一半 我们的 生活 .
我和你是半世夫妻，

[ˈfɑːnəli] , [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈpiːsf(ə)l] .
Finally , things are peaceful .
最后 , 事物 是 和平 .

总算和美，

[aɪ][,eɪ 'em][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I am one of them .
我 是 一 的 他们 :

我这一人都中，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 :

吉凶未定，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] ['breɪkɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
We are breaking up from now on .
我们 是 打破 向上 从 现在 在 :

你我从此分手，

[aɪm][ə'freɪd] [wi:l] ['nevər] [si:] [i:tʃ] [ʌðər] [ə'geɪn] .
I'm afraid we'll never see each other again .
我是 害怕的 出色地 绝不 看 每个 其他 再次 :

只怕不能再见了。

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

倘若我死之后，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊə; jər] [tu:] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋz] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] .
You and your two younger siblings will have to make a living together .
你 和 你的 二 年轻 兄弟姐妹 将要 有 到 制作 一个 活的 一起 :

你同两位弟妹要合作度日，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] .
No fighting .
不 斗争 :

不可争闹。”

[ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :

石氏说：

" ['hʌzbənd] , [pli:z] [dəunt] ['wɜ:ri] . "
" Husband , please don't worry . "
" 丈夫 , 请 不 担心 . "

“丈夫请放宽心，

[wʌt] [ðɪs] ['loʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn][ɪz] ['wɜ:rid] [ə'baʊt]
What this lowly concubine is worried about
什么 这 卑微的 妾 是 担心 关于

贱妾所不放心者，

[ðæt] [ɪz] , ['hʌzbənd]
That is , husband
那 是 , 丈夫

就是丈夫

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv][hi:; hi] - [wɜ:rk] ,
The matter of He Shizhu's work ,
这 事情 的 他 - 工作 ,

和石铸历作之事，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['mɜ:ɹdər][ænd; ənd] [θeft] ['keɪsɪz] .
They were all murder and theft cases .
他们 是 全部 谋杀 和 盗窃 案例 :

都是命盗案子，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl̩] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第85/212页

[ɪf] [b:rd] [ˈpɛŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ˈtʃerɪʃ] [pæst] [ˈfeɪvəz] ,
If Lord Peng does not cherish past favors ,
如果 主 彭 做 不是 珍惜 过去的 恩惠 ,

倘若彭大人不念旧情，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The four of you are in grave danger .
这 四 的 你 是 在 严重 危险 .

你四人准有性命之忧。

[ˈʌŋk(ə)] [wu:] [sed] :
Uncle Wu said :
叔叔 吴 说 :

“伍大爷道:”

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔ:'deɪnd] [baɪ][ɡɑ:d] .
Everything is ordained by God .
一切 是 受戒 经过 上帝 .

凡事皆是天定，

[ɪts] [nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə][ˈhju:mən][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] .
It's not up to human calculation .
它是 不是 向上 到 人类 计算 .

不由人算，

[maɪ] [ˈdʒɜ:rnɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] [ˈpi:sf(ə)] [æz; əz] [ˈevər] .
My journey to the capital will be as peaceful as ever .
我的 旅行 到 这 首都 将要 是 作为 和平 作为 曾经 .

我此去如京中平安，

[ə; eɪ] [rɪˈspɑ:ns] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈsi:vɪd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
A response will be received within a month .
一个 回复 将要 是 已收到 之内 一个 月 .

不到一月之内自有回音。

" [ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [rest] . "
" After saying this , rest . "
" 后 说 这 , 休息 . "

“说罢安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [klenzd] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd][dræŋk] [ti:] .
The next day , I cleansed my face and drank tea .
这 下一个 天 , 我 已清洗 我的 脸 和 喝 茶 .

次日净面吃茶，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Inside the study ,
里面 这 学习 ,

在书房之内，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] .
Then they summoned Wang Boyan .
然后 他们 被召唤 王 博扬 .

又叫进王伯燕来。

[wʊ:] [z] ʼɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说:

[ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王大哥，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈfrendʃɪp]
Our childhood friendship
我们的 童年 友谊

你我孩童厮守之交，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes][ɑ:r; əɾ] [ˈlaɪkli] [tu;; tə] [feɪs] [ˈdaɪər] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] .
The three of us are likely to face dire consequences on this journey .
这 三 的 我们 是 可能 到 脸 可怕的 结果 在这 旅行 .

我三人此去凶多吉少，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [bɜ:z] ,
A country has laws ,
一个 国家 有 法律 ,

国有王法，

[ðə; ði] [bɜ:] [hæz; həz] [klɪr] [prəˈvɪʒnz] ,
The law has clear provisions ,
这 法律 有 清除 条款 ,

律有明条，

[ə; eɪ][laɪf][fɔ:r; fər][ə; eɪ][laɪf] .
A life for a life .
一个 生活 为了 一个 生活 :

杀人偿命，

[ɪf] [wi;; wi][ɑ:r; əɾ] [səbˈdʒektɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [bɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If we are subjected to the laws of the country ,
如果 我们 是 受 到 这 法律 的 这 国家 ,

我等倘若身受国法，

[pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
Please take good care of things at home .
请 拿 好的 关心 的 事物 在 家 .

你在家中要多多照应。”

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑ:n] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说:

[ˈbrʌðər] [hi;; hi] -
Brother He Ruisheng
兄弟 他 -

“何瑞生大哥，

[wi;; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [ɪn][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
We have a friend in the Divine Power Prince's Mansion in the capital .
我们 有 一个 朋友 在 这 神圣的 力量 王子的 大厦 在这 首都 .

京中神力王府有咱们一个朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] [wʊ:] [tʃi:] [ˈtɑ:rtər] .
His name is Flying Leopard Wu Qi Tartar .
他的 姓名 是 飞行 豹 吴 齐 鞑鞑 .

叫飞天豹武七鞑子，

[wʌt] [ˈhæpənd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] ?
What happened at his home ?
什么 发生 在 他的 家 ？

他现在家中作何事故？ ”

[hiː; hi] - [sed] :
He Ruisheng said :
他 - 说 :

何瑞生说：

" [ˈflaɪŋ] [ˈlepərd] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːrtər] , [ɪz][ɪn][ðə; ði][oʊld] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n] . "
" Flying Leopard Wu Qi , the Tartar , is in the old prince's mansion . "
" 飞行 豹 吴 齐 , 这 鞑 鞑 , 是 在 这 老 的 王 子 的 大 厦 . "

“飞天豹武七鞑子在老王爷府中，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈstuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] .
He became the steward of the manor .
他 成为 这 管家 的 这 庄园 :

得了庄园处总管。

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [fel] [ɪl] .
Later he fell ill .
之后 他 跌倒 患病的 :

后来他得了一场病，

[aɪ] [tɔːt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] [æt; ət] [hoʊm] .
I taught a young apprentice at home .
我 教授 一个 年轻的 学徒 在 家 :

在家里教了一个小徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,ef i ˈaɪ] - .
His name is Fei Degong .
他的 姓名 是 费 - :

叫费德功，

[ðeɪ] [ˈpræktɪst] [ˈveri] [wel] .
They practiced very well .
他们 练习 非常 出色地 :

练得倒很好，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfeɪ](ə)l] [fɪtʃər] [ɑːr; ər] [tuː] [fɪrs] .
It's just that his facial features are too fierce .
它是 只是 那 他的 面部的 特征 是 也 凶猛的 :

就是五官相貌长得太凶，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [brˈkʌm] [ˈrestləs] [ˈleɪtər] .
What I fear is that they will become restless later .
什么 我 害怕 是 那 他们 将要 变得 不安 之后 :

怕的是后来不安分。

[hiː; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [sæn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈdʒɪŋ,dɑːŋ] .
He now lives in Wujiazhuang , Sanhe County , Jingdong .
他 现在 生活 在 - , 三 河 县 , 京 东 :

现在他移居在京东三河县武家庄，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [greɪn] [ˈstoːrhaʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz]
It was considered the head of the royal grain storehouse of the Prince's
它 曾是 经过考虑的 这 头 的 这 皇 家 粮 食 库 的 这 王 子 的
[ˈmænər] .
manor .
庄 园 :

算是王府的皇粮庄头。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ˈmaɪ][ˈoʊld] [ˈfrendz] [ɪn][ˌberˈdʒɪŋ][ˈhæv; həv][ˈdaɪd] .

Many of my old friends in Beijing have died .
许多 的 我的 老的 朋友们 在 北京 有 死亡 .

京中老朋友死了不少，

[hiː; hi] [ˌjʌnlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌbrʌðər] [ʌv; əv][hiː; hi] [ʒːdʒ] [huː] [ræn][ə; eɪ] [sɪˈkjʊrəti] [ˈeskɔːrt] [ˈerdʒənsɪ]

He Yunlong , the second brother of He Erge who ran a security escort agency
他 云龙 , 这 第二 兄弟 的 他 厄尔格 WHO 跑 一个 安全 护送 机构

[ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] - , [ˈɔːlsoʊ][ˈdaɪd] .

outside Qianmen Dashilan , also died .
外部 前门 - , 还 死亡 .

前门外大栅栏开镖局子的何云龙何二哥也死了，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ˌbrʌðər] , [ˈbætiən] , [ɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .

The fourth brother , Batian , is within the family .
这 第四 兄弟 , 巴蒂安 , 是 之内 这 家庭 .

老四霸天之内，

[ˈflaɪŋ] [hɔːk] [hiː; hi] - [ˈɔːlsoʊ][ˈdaɪd] .

Flying Hawk He Zhaoxiong also died .
飞行 鹰 他 - 还 死亡 .

飞天鹅子贺兆熊也死了，

[ɪts] [ˈtruːli] [ʌnˈberəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðəʊz] [deɪz] .

It's truly unbearable to recall those days .
它是 真的 难以忍受 到 记起 那些 天 .

真是不堪回首忆当年。”

[ˈwæŋ] [ˈbɔɪɑːn] [sed] :

Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˌbrʌðərz] [ɑːr; ər] [əˈkweɪntəns] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "

" You two brothers are acquaintances in the capital . "
" 你 二 兄弟 是 熟人 在 这 首都 . "

“你哥俩个京中熟识，

[wen] [wuː] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,

When Wu Jiaxian arrived in the capital ,
什么时候 吴 郟县 到达的 在 这 首都 ,

伍家贤弟到了京里，

[pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][em ˈiː] .

Please take good care of me .
请 拿 好的 关心 的 我 .

请多多照应。”

[tæn] [wenlɒŋ] [sed] :

Tang Wenlong said :
唐 文龙 说 :

汤文龙说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˌbrʌðərz] . "

" We are all brothers . "
" 我们 是 全部 兄弟 . "

“彼此都是自己兄弟，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .

No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

何须叮嘱，

[bæk] [wen] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈeskɔ:tɪŋ] [ˈ^erɪt] - [ɪn] [dɛʒu:] , [ˈʃænˈdjŋ] ,
Back when we were escorting Dou Erdun in Dezhou , Shandong ,
后退 什么时候 我们 是 护送 斗 - 在 德州 , 山东 ,

想当年在山东德州鏖打窦二墩之时，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [jʌŋ] [ˈhɪroʊz] .
They are all young heroes .
他们 是 全部 年轻的 英雄 .

都是少年英雄，

[naʊ] [hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [ɑ:r; ər] [kəmˈpli:tli] [waɪt] .
Now his hair and beard are completely white .
现在 他的 头发 和 胡须 是 完全地 白色的 .

到如今已是须发皆白了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ðə; ði] [fu:d] [wʌz; wəz][set] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
The food was set out in the kitchen .
这 食物 曾是 放 出去 在 这 厨房 .

厨房摆上饭来，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [i:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完饭，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði][kɑ:r] .
It was put on the car .
它 曾是 放 在 这 车 .

套上了车。

[ʃi:] [ˈʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kloʊðz] .
Shi Zhu and the three Wu brothers were dressed in casual clothes .
史 朱 和 这 三 吴 兄弟 是 穿着 在 随意的 衣服 .

石铸与伍氏三雄便装打扮，

[ɔ:l][ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
All the equipment is in the car .
全部 这 设备 是 在 这 车 .

家伙都放在车上，

[ˈsta:tɪŋ] [frʌm; frəm] - ,
Starting from Sanxianzhuang ,
开始 从 - ,

由三仙庄起身，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:rsti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
Arrived in Kyoto .
到达的 在 京都 .

来到京都。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [gert] ,
Upon arriving at Zhangyi Gate ,
之上 抵达 在 - 门 ,

到了彰义门，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :

伍氏三雄说：

" [teɪk] [ə; eɪ] ['di:təɪ] [θru:] - [gert] "
" Take a detour through Pingze Gate "
" 拿 一个 車輛改道 通过 - 门 "

“绕道走平则门，

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to visit a friend .
我是 去 到 访问 一个 朋友 .

我去瞧个朋友。”

[ðə; ði] [gru:p] [wʌz; wəz] ['si:tɪd] [ɪn][ə; eɪ]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] .
The group was seated in a vehicle .
这 团体 曾是 坐着 在 一个 车辆 .

众人坐着车辆，

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] - ,
Arriving outside Pingzemen ,
抵达 外部 - ,

来到平则门外，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [waɪn] [ʃɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a yellow wine shop on the north side of the road .
那里 曾是 一个 黄色的 葡萄酒 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座黄酒馆，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪz] - .
The name of the establishment is Mixiangju .
这 姓名 的 这 建立 是 - .

字号是秘香居。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :

伍氏三雄说：

" [lets] [brɪŋ] [ðə; ði] [gaɪz] . "
" Let's bring the guys . "
" 我们来吧 带来 这 伙计们 . "

“咱们把家伙带上。”

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] .
We entered the Secret Fragrance Residence .
我们 进入 这 秘密 香味 住宅 .

进了秘香居。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hi:rouz] [kɔ:zd] [ə; eɪ] ['ʌlkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['si:krət] ['freigrəns] ['rezɪdəns] .
A group of heroes caused a ruckus at the Secret Fragrance Residence .

一个 团体 的 英雄 导致 一个 骚动 在 这 秘密 香味 住宅 .

群雄大闹秘香居，

[ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd][ˈtaɪgər] ['gæðərɪŋ] .
The Dragon and Tiger Gathering .

这 龙 和 老虎 采集 .

龙虎风云会。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wu:] - [kəm'pæʃ(ə)n] [brɪŋz] [ˈtrʌb(ə)l] , [hɪz; ɪz] [ˈʃɪvəlɹəs] [hɑ:rt] ['reskju:z] [ðə; ði]
Chapter 124 Wu Dengke's Compassion Brings Trouble , His Chivalrous Heart Rescues the

章 - 吴 - 同情 带来 麻烦 , 他的 骑士精神 心 救援 这

[pʊr] [ænd; ənd] ['ni:di]
Poor and Needy

贫穷的 和 贫困

第一百二十四回 武登科慈心招祸 侠义心拯危救贫

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:krət]
It is said that the three Wu brothers arrived at the entrance of the Secret

它 是 说 那 这 三 吴 兄弟 到达的 在 这 入口 的 这 秘密

['freigrəns] ['ɪnz] ['jeləʊ] [waɪn] ['tævərn] .
Fragrance Inn's yellow wine tavern .

香味 旅店的 黄色的 葡萄酒 酒馆 .

话说伍氏三雄到秘香居黄酒馆门首，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] ['sʌmθɪŋ] .
Suddenly I remembered something .

突然 我 记得 某物 .

忽然想起一事，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Jump out of the car .

跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[ðeɪ] [i:tʃ] [brɔ:t] [ðer; ðər] ['ɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] ['tɔ:rtʃər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tævərn] .
They each brought their instruments of torture into the tavern .

他们 每个 带来 他们的 仪器 的 酷刑 进入 这 酒馆 .

各带刑具进了酒馆。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] -
The owner of Mixiangju

这 所有者 的 -

秘香居掌柜的，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][wu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Wu and his given name was Dengke .

他的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓武名叫登科，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnˈju:] [ˈhʌtɔ:ŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [dɒŋju:əmɪn] .
They lived in Jinyu Hutong outside Donghuamen .

他们 居住地 在 锦鱼 胡同 外部 东华门 .

在东华门外金鱼胡同住家。

[wen] ['perənts] [wɜ:r; wər] [əˈlaɪv] ,
When parents were alive ,

什么时候 父母 是 活 ,

父母在日，

[ˈhævɪŋ] [ˈtrævlɪd] [ɪkˈstensɪvli] [ɪn] [ˈsu:dʒəɪ] [ænd; ənd] [ˈhɑ:ŋˈdʒəu] ,
Having traveled extensively in Suzhou and Hangzhou ,

拥有 旅行 广泛地 在 苏州 和 杭州 ,

久走苏杭二州，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [saɪk] .
Making a living by selling silk .

制作 一个 活的 经过 销售 丝绸 .

贩卖绸缎为生，

[ə; eɪ] - [saɪk] [ʃɑ:p] [ˈoʊpənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ki:ɑ:nmən] [ɪn] [ʃjɑ:ŋju:] [koʊ; kaʊ] .
A Dechangtai silk shop opened outside Qianmen in Xianyu Kou .

一个 - 丝绸 店铺 打开 外部 前门 在 闲鱼 kou .

在前门外鲜鱼口开了一座德昌泰绸缎店。

[wu:] - [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈwæŋ] .
Wu Dengke married a woman surnamed Wang .

吴 - 已婚 一个 女士 姓氏 王 .

武登科娶妻王氏，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwæŋ] [ˈfæməli][frʌm; frəm] [ˈsu:dʒəɪ] [ˈhʌtɔ:ŋ] [ɪnˈsaɪd] [tʃɒŋwən]
She was the daughter of the Wang family from Suzhou Hutong inside Chongwen

她 曾是 这 女儿 的 这 王 家庭 从 苏州 胡同 里面 崇文

[ɡert] .
Gate .

门 .

乃是崇文门内苏州胡同珠子王家的女儿。

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [təˈgeðər] [sɪns] [ðer; ðər] [ˈperənts] [daɪd] .
The couple had been together since their parents died .

这 夫妻 有 到过 一起 自从 他们的 父母 死亡 .

夫妇两个自父母死后，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜ:r; wər] [ju:st] .
A dozen or so male and female family members were used .

一个 打 或者 所以 男性 和 女性 家庭 成员 是 用过的 .

用了十数个男女家人。

[wu:] - [ˈstʌdɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
Wu Dengke studied for several years ,

吴 - 研究 为了 一些 年 ,

武登科念了数年书，

[tu:] [əˈtempts] , [noʊ] [sko:r] .
Two attempts , no score .

二 尝试 , 不 分数 .

下了两次场未中，

[hiː; hi][hæd; həd][nʊʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [pər'sʊ] [feɪm] [ɔːr] ['fɔːrtʃən] .
He had no interest in pursuing fame or fortune .
他 有 不 兴趣 在 追求 名声 或者 财富 .
他无心求取功名，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [spend] [ðer; ðər] ['liːʒərli] ['jɪrz] [æt; ət] [hoʊm] .
They simply spend their leisurely years at home .
他们 简单地 花费 他们的 悠闲 年 在 家 .
就在家中度安闲岁月。

[ðə; ði] ['weðər] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪntər] ['sɔːlstɪs] [ðæt] [jɪr]
The weather on the winter solstice that year
这 天气 在 这 冬天 冬至 那 年
这一年冬至天气，

[ˈæftər][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After he finished breakfast ,
后 他 完成的 早餐 ,
他吃完早饭，

[aɪ] ['stroʊld] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .
I strolled out the front door .
我 漫步 出去 这 正面 门 .
信步出了前门，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['veri] [koʊld] .
The weather was very cold .
这 天气 曾是 非常 寒冷的 .
天气甚是寒冷，

[ˈwɔːtər] [d'rɒplets] [friːz] ['ɪnstəntli] .
Water droplets freeze instantly .
水 飞沫 冻结 即刻 .
滴水成冰。

[æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed] [aʊt'saɪd] [kiːɑːnmən] ,
At the bridgehead outside Qianmen ,
在 这 桥头堡 外部 前门 ,
在前门外桥头，

[aɪ] [sɔː] ['sevrəl] [pʊr] ['piːp(ə)l] ,
I saw several poor people ,
我 锯 一些 贫穷的 人们 ,
见有几个穷人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['skwɑːtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ['pleɪɪŋ] ['dɒmɪnəʊz] .
They were squatting on the ground playing dominoes .
他们 是 蹲姿 在 这 地面 玩耍 骨牌 .
正蹲在地下斗骨牌。

[wuː] - [stʊd] [ə'saɪd] ,
Wu Dengke stood aside ,
吴 - 站立 旁边 ,
武登科站在一旁，

[lʊk] [æt; ət] [ðiːz] ['piːp(ə)l] , [ðeɪ] [hæv; həv][nʊʊ]['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [kloʊðz] .
Look at these people , they have no cotton - padded clothes .
看 在 这些 人们 , 他们 有 不 棉布 - 带衬垫 衣服 .
瞧这几个人身无棉衣，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['ləʊnli] [ænd; ənd][koʊld] .
It was quite lonely and cold .
它 曾是 相当 孤独 和 寒冷的 .
甚是单寒，

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,

后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

看了多时，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [juː; jʊ] [gaɪz] , "
" You guys , "
" 你 伙计们 , "

“你这几个人，

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz][soʊ][koʊld] ,
The weather is so cold ,
这 天气 是 所以 寒冷的 ,

天气这样寒冷，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [ˈɡæmblɪŋ] [hɪr] ?
Why are you still gambling here ?
为什么 是 你 仍然 赌博 这里 ?

为何还在此地赌钱，

" [soʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wið; wiθ] [riˈæləti] . "
" So out of touch with reality . "
" 所以 出去 的 触碰 和 现实 . "

太不知世务了。”

[ðiːz] [pʊr] [ˈpiːp(ə)l] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
These poor people took a look ,
这些 贫穷的 人们 采取 一个 看 ,

这几个穷人一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː] - [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [ˈtwentiz] ,
Seeing that Wu Dengke was only in his early twenties ,
看到 那 吴 - 曾是 仅有的 在 他的 早期的 二十多岁 ,

见武登科年方二十有余，

[fer] [skɪn]
fair skin
公平的 皮肤

白净脸皮，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] ,
Knowing that he was the son of a wealthy man ,
会心 那 他 曾是 这 儿子 的 一个 富裕 男人 ,

知道是一位富豪子弟，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] . "
" Sir , you may not know this . "
" 先生 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“大爷有所不知，

[ðə; ði] [fju:] [ʌv; əv][ju: 'es] ,
The few of us ,
这 很少 的 我们 ;

我们这几个人，

[lets] [pleɪ] ['dɒminəuz] [hɪr] [tu;; tə] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] .
Let's play dominoes here to pass the time .
我们来吧 玩 骨牌 这里 到 经过 这 时间 .

拿副骨牌在这里解闷，

[fər'get] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [kəʊld][ænd; ənd] ['hʌŋɡri] .
Forget about being cold and hungry .
忘记 关于 存在 寒冷的 和 饥饿的 .

把冷饿就忘了，

[haʊ] [kæn; kən][hi;; hi][bi;; bi] [laɪk] [æŋ; ən][oʊld][mæn] ?
How can he be like an old man ?
如何 能 他 是 喜欢 一个 老的 男人 ?

哪能够象大爷，

[its] ['getɪŋ] [kəʊld] , [soʊ] [wer] [tu:] [mɔ:r] ['leər] .
It's getting cold , so wear two more layers .
它是 获得 寒冷的 , 所以 穿 二 更多的 层 .

天冷了多穿上两件。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

武登科一听说：

[waɪ] [dəʊnt][ju;; jʊ][ænd; ənd][jɔr; jər] [ɡru:p] [wɑ:nt][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
Why don't you and your group want to make a living ?
为什么 不 你 和 你的 团体 想 到 制作 一个 活的 ?

“你几个人为何不想营生？

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn][ðer; ðər] ['twentɪz] [ɔ:r] ['θɜ:ti:z] .
They are all in their twenties or thirties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 或者 三十多岁 .

都是二三十岁，

[ɪn] [ju:θ] ,
In youth ,
在 青年 ,

正在青年，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [fri:z] [ɔ:r] [stɑ:rɪv] [tu;; tə] [deθ] ?
Why should they freeze or starve to death ?
为什么 应该 他们 冻结 或者 饿死 到 死亡 ?

何至冻饿而死。”

[ði:z] ['pi:p(ə)] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [ju;; jʊ] [ni:d] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . "
" You need two or three strings of cash . "
" 你 需要 二 或者 三 字符串 的 现金 " . "

“要有两三吊钱，

[prə'tekt] [jɔr; jər]['bɑ:di]
Protect your body
保护 你的 身体

护护身体，

[rɪˈtʃ:rn]
return
返回

还

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [help] [ju:; jə] [faɪnd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
It can help you find relatives and friends .
它 能 帮助 你 寻找 亲属 和 朋友们 .
可以寻亲找友，

[lets] [get] [daʊn] [tu:; tə] [ˈbɪznəs] .
Let's get down to business .
我们来吧 得到 向下 到 商业 .

找个正事。

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

“武登科道:”

[aɪl] [gɪv] [ju:; jə] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [i:tɪ] .
I'll give you two strings of cash each .
患病的 给 你 二 字符串 的 现金 每个 .
每人我给你两吊钱，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [em ˈi:] !
Take it with me !
拿 它 和 我 !

跟我拿去吧！

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

“这四个人说:”

[θæŋk] [ju:; jə] , [sɜ:r] .
Thank you , sir .
感谢 你 , 先生 .

谢过大爷，

[meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [ˈɑ:nərəb(ə)] [ˈsɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ?
May I ask your honorable surname , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓 , 先生 ?

不知大爷贵姓? “

[wu:] - [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [neɪm] .
Wu Dengke informed them of his residence and name .
吴 - 知情的 他们 的 他的 住宅 和 姓名 .
武登科通了居处姓名，

[hi; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [fɔ:r] [men] [tu:; tə] - .
He brought the four men to Dechangtai .
他 带来 这 四 男人 到 - .

带着那四人到德昌泰来。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之间，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈmeni] [pʊr] [men] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
There were many poor men outside the front gate .
那里 是 许多 贫穷的 男人 外部 这 正面 门 .

那前门外的穷汉甚多，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] ,
Upon seeing these four people ,
之上 看到 这些 四 人们 ,

一见这四个人，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
So they followed him and waited .
所以 他们 随后 他 和 等待 .

便跟随他等，

[wen] [æskt] , [,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈgrænpɑ:] [wu:] [wʌz; wəz] [dəuˈneɪtɪŋ] [ˈmʌni] .
When asked , it was learned that Grandpa Wu was donating money .
什么时候 问 , 它 曾是 学习 那 爷爷 吴 曾是 捐赠 钱 .

问明武大爷是舍钱的，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

全都欢喜。

[wu:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] [ˈentrəns] .
Wu Dengke arrived at the shop entrance .
吴 - 到达的 在 这 店铺 入口 .

武登科到了铺子门首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [stænd][ðer; ðər] , "
" You guys stand there , "
" 你 伙计们 站立 那里 , "

“你几个人站着，

[aɪl] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ðə; ðɪ] [ˈmʌni] .
I'll have someone give you the money .
患病的 有 某人 给 你 这 钱 .

我叫人给你钱。”

[ðə; ðɪ] [pʊr] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ˈfɑ:lʊd] [sed] :
The poor people who followed said :
这 贫穷的 人们 WHO 随后 说 :

跟来的那些穷人说：

[haʊ] [du:][wi:; wi] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [ˈmʌni] ?
How do we give him the money ?
如何 做 我们 给 他 这 钱 ?

“怎么给他等钱，

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [ɡɪv] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ju: ˈes] ,
If they don't give it to us ,
如果 他们 不 给 它 到 我们 ,

不给我们呢，

" [dʌz] [wʌn][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [sɪˈlektɪv] [əˈbaʊt] [hu:] [ðeɪ] [ˈdoʊnert][tu:; tə] ? "
" Does one have to be selective about who they donate to ? "
" 做 一 有 到 是 选择性 关于 WHO 他们 捐 到 ? "

舍钱还挑着人舍吗？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Dengke
之上 听力 这 , 吴 -

武登科一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
Don't shout , "
" 不 喊 , "

“不要嚷，

" [aɪl] [gɪv] [juː, jʊ] [tuː] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [i:tʃ] . "
I'll give you two strings of cash each . "
" 患病的 给 你 二 字符串 的 现金 每个 . "

每人给你们两吊钱。”

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
They asked the shopkeeper to open the door for the poor people outside the
他们 问 这 店主 到 打开 这 门 为了 这 贫穷的 人们 外部 这
- [ɡert] .
Dechangtai Gate .
- 门 .

就叫店中先生开付德昌泰门外的穷人。

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðərd] .
More and more people gathered .
更多的 和 更多的 人们 聚集 .

只见人越聚越多，

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店中先生说:

" [kaʊnt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] , "
Count the number of people , "
" 数数 这 数字 的 人们 , "

“点点人数，

[fɜːrst] , [gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [noʊt] .
First , give me a note .
第一的 , 给 我 一个 笔记 .

先给个字条儿，

[kʌm] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [jɜːr; jər] [ˈmʌni] [əˈɡen] .
Come and collect your money again .
来 和 收集 你的 钱 再次 .

再来领钱。”

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] - [ˈpiːp(ə)l] ,
A total of 587 people ,
一个 全部的 的 - 人们 ,

共合五百八十七人，

[i:tʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
Each person was given two strings of cash .
每个 人 曾是 给定 二 字符串 的 现金 .

每人给钱两吊。

[wuː] - [ert] [ˈdɪnər] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Wu Dengke ate dinner in the shop .
吴 - 吃 晚餐 在 这 店铺 .

武登科在铺中吃了晚饭，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌn'ti:] ['mɪdnaɪt] .
Put it out until midnight .
放 它 出去 直到 午夜 .

放到三更天，

[ðə; ði] [pʊr] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [dɪ'spɜ:rst] .
The poor have not yet dispersed .
这 贫穷的 有 不是 然而 分散的 .

穷人尚未散尽。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
There was nothing that could be done about it .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 关于 它 .

登料无可如何，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [rɪ'li:s] [,aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's release it tomorrow .
我们来吧 发布 它 明天 .

“明天再放吧，

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ʃʊd; ʃəd] [kloʊz] [naʊ] .
The shop should close now .
这 店铺 应该 关闭 现在 .

铺子该关门了。”

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] [pʊr] [ə'weɪ] .
It was so difficult to drive the poor away .
它 曾是 所以 难的 到 驾驶 这 贫穷的 离开 .

好容易把穷人赶散，

[ðə; ði] [dɔ:r] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [kloʊzd] .
The door had just been closed .
这 门 有 只是 到过 关闭 .

才关了门。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] ['deɪbreɪk]
The next day at daybreak
这 下一个 天 在 拂晓

次日天光一亮，

[ðə; ði] [pʊr] ['pi:p(ə)] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
The poor people crowded around again .
这 贫穷的 人们 挤 大约 再次 .

穷人又围满了。

[ɪts] ['tru:li] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] ['gʊdnəs] .
It's truly difficult to open the door to goodness .
它是 真的 难的 到 打开 这 门 到 善良 .

这真是善门难开，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] ['gʊdnəs] .
It is difficult to close the door to goodness .
它 是 难的 到 关闭 这 门 到 善良 .

善门难闭。

[wu:] - [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑ:p] [baɪ][kɑ:r] .
Wu Dengke returned from the shop by car .
吴 - 返回 从 这 店铺 经过 车 .

武登科由店中坐车回来，

[ðə; ði] [pʊr] ['pi:p(ə)] ['fɑ:lʊd] [ðem; ðəm][tu; tə] ['gʊʊldfɪ] ['æli] .
The poor people followed them to Goldfish Alley .
这 贫穷的 人们 随后 他们 到 金鱼 胡同 .
众穷人又跟到金鱼胡同，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .
They blocked the doorway , shouting and making a scene .
他们 已屏蔽 这 门口 , 喊叫 和 制作 一个 场景 .
堵着门口直嚷直闹。

[wu:] - [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu; tə] [tel] [ðem; ðəm][tu; tə][stɔ:p] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] !
Wu Dengke sent his family to tell them to stop making a fuss !
吴 - 发送 他的 家庭 到 告诉 他们 到 停止 制作 一个 大惊小怪 !
武登科打发家人去告诉他们别嚷！

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [keɪm] ?
How many people came ?
如何 许多 人们 来了 ?
来了多少人，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
Each person was given two strings of cash .
每个 人 曾是 给定 二 字符串 的 现金 .
每人给两吊钱。

['fæməli] ['membər] [tʃekt] [ðə; ði] ['nʌmbər] .
Family members checked the number .
家庭 成员 已检查 这 数字 .
家人查点数目，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] [ɪn] [fʊl] .
They were released in full .
他们 是 发布 在 满的 .
照数放了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [pʊr] ['pi:p(ə)] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔ:r] .
There are more poor people than before .
那里 是 更多的 贫穷的 人们 比 前 .
穷人比先前更多，

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ;
舍了不到半月，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n][soʊld][ðə; ði] - [sɪlk] [ʃɑ:p] .
They even sold the Dechangtai Silk Shop .
他们 甚至 卖 这 - 丝绸 店铺 .
把一座德昌泰绸缎铺也卖了。

['leɪtər] , [hi; hi]['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] ['væljuəblz] [stɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
Later , he also took all the valuables stored in his household .
之后 , 他 还 采取 全部 这 贵重物品 存储 在 他的 家庭 .
后来又把家中囊内所存财物，

[ɔ:l] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
All changes have been made .
全部 变化 有 到过 制成 .
全折变尽了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不到一月之间，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['empti] .
The house was completely empty .
这 房子 曾是 完全地 空的 .

家中四壁皆空，

[hi; hi] ['endɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] .
He ended up with nothing .
他 结束 向上 和 没有什么 .

落得一无所有。

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The couple sat facing each other and chatted .
这 夫妻 卫星 面向 每个 其他 和 聊天 .

夫妻对坐闲谈，

['dɛŋ] ['kɛ] [sed] :
Deng Ke said :
邓 基 说 :

登科说：

" [ðə; ðɪ] [pʊr] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɔ:roʊ] . "
" The poor will come again tomorrow . "
" 这 贫穷的 将要 来 再次 明天 . "

“明天穷人又来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

['wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我倒有个主意，

[tə'mɔ:roʊ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Tomorrow is coming .
明天 是 未来 .

明天来了，

[ðeɪ] [sed] [ðeid] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] ['evri] [faɪv] [deɪz] .
They said they'd release them every five days .
他们 说 他们会 发布 他们 每一个 五 天 .

就说五天放一回，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [gɪv] ['eniθɪŋ] [tu; tə] ['eniwʌn] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] .
They refused to give anything to anyone who came today .
他们 拒绝 到 给 任何事物 到 任何人 WHO 来了 今天 .

今天来了一概不给。”

[baɪ][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

至第五天，

[wu:] - [ðen] [soʊld][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Wu Dengke then sold his house .
吴 - 然后 卖 他的 房子 .

武登科又把家中房屋变卖。

[aɪ] [geɪv] [ʌp][fɔːr; fər] [tu:] [ɔːr] [θri:] [mʌnθs] .
I gave up for two or three months .
我 给予 向上 为了 二 或者 三 几个月 .

舍了两三个月，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] .
All that's left is the house I live in .
全部 那就是 左边 是 这 房子 我 居住 在 .

就剩自己住的这处房子了。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] .
He has a cousin .
他 有 一个 表哥 .

他有一个表兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['zəʊ, 'dʒəʊ] [dɛfʊː] .
His name is Zhao Defu .
他的 姓名 是 赵 德福 .

叫赵得福，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɑːp] .
He used to work in a money shop .
他 用过的 到 工作 在 一个 钱 店铺 .

原先在钱铺做买卖，

[ðə; ði] [ʃɑːp] [kloʊzd] [daʊn] ['leɪtər] .
The shop closed down later .
这 店铺 关闭 向下 之后 .

后来铺子关了，

[tʃeɪndʒ] [kəˈrɪr] [ænd; ənd] ['fɑːləʊ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ,
Change career and follow official position ,
改变 职业 和 跟随 官方的 位置 ,

改行跟官，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['kɪŋ] .
He followed a man surnamed Qing .
他 随后 一个 男人 姓氏 青 .

跟了个姓庆的，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['wiːvɪŋ] .
It is weaving .
它 是 编织 .

乃是织造，

[ˈæftər] ['biːɪŋ] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
After being away for several years ,
后 存在 离开 为了 一些 年 ,

在外头几年，

['veri] [dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] ,
Very dissatisfied ,
非常 不满 ,

很不得意，

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪm'piːtʃ] .
The man surnamed Qing has been impeached .
这 男人 姓氏 青 有 到过 弹劾 .

姓庆的已被参，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] .
They returned with nothing .
他们 返回 和 没有什么 .

回来时仍一无所有。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][wuː] - .
That day , he came to find Wu Dengke .
那 天 , 他 来了 到 寻找 吴 - .

这天来找武登科，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] .
You have to save me .
你 有 到 节省 我 .

你得救我，

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈneɪkɪd] .
I am now naked .
我 是 现在 裸 .

现在我身上无衣，

[noʊ][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈstʌmək]
No inside the stomach
不 里面 这 胃

肚内无

[fuːd] ,
Food ,
食物 ,

食，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .

一无所有。

[ə; eɪ] [frend] [ˌrekəˈmendɪd] [em ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ][dʒɑːb][æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡetkiːpər] [fɔːr; fər] [lɔːrd] [baɪ] .
A friend recommended me for a job as a gatekeeper for Lord Bai .
一个 朋友 受到推崇的 我 为了 一个 工作 作为 一个 守门人 为了 主 白 .

现有朋友给荐举在白大人那边看门房，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈdʊrd] [ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [rɪˈzɑːlvd] .
This is something that can be endured and eventually resolved .
这 是 某物 那 能 是 忍受 和 最终 已解决 .

这个事可以熬得出头来，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər][ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
One hundred taels of silver are needed .
一 百 两 的 银 是 需要 .

现需一百银子，

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] .
Brother , you have to save me .
兄弟 , 你 有 到 节省 我 .

兄弟你得救我。

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

“武登科说:”

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] [ðiːz] [pæst] [tuː] [deɪz] .
I'm in a dilemma these past two days .
我是 在 一个 困境 这些 过去的 二 天 .

我这两天正为难，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [left] .
The family has nothing left .
这 家庭 有 没有什么 左边 .

家里已一无所有，

[geɪv] [ʌp] [ɔːl][maɪ] [ˈbɪznəsɪz] .
gave up all my businesses .
给予 向上全部 我的 企业 .

产业都被我舍了。

[ðə; ðɪ] [haʊs] [bɪˈniːθ] [em ˈiː][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [diːd] .
The house beneath me has a red deed .
这 房子 下面 我 有 一个 红色的 契据 .

我身底下这处房有红契，

[juː; jʊ][kæn; kən] [juːz] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [kəˈlætərəl] .
You can use it as collateral .
你 能 使用 它 作为 抵押品 .

你拿去押了吧，

[juː; jʊ] [teɪk] [wʌn] [ˈhʌndrəd] .
You take one hundred .
你 拿 一 百 .

你拿一百，

[gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Give it to me .
给 它 到 我 .

剩了给我。”

[ə; eɪ] [ˈneɪbə] [lɪvd] [əˈkrɔːs] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
A neighbor lived across from them .
一个 邻居 居住地 穿过 从 他们 .

他们对过住着一家街坊，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [guː] .
The surname is Gou .
这 姓 是 咕 .

姓苟，

[maɪ][ˈfæməli] [rʌnz] [ə; eɪ][ˈpeɪpər] [ʃɑːp] .
My family runs a paper shop .
我的 家庭 跑步 一个 纸 店铺 .

家里开了纸铺，

[ðer; ðər][ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [ˈmʌni] .
There is quite a bit of money .
那里 是 相当 一个 少量 的 钱 .

很有些钱，

[hiː; hi] [dɪˈpəːzɪtɪd] [ðə; ði] [haʊs] [diːd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] [fɔːr; fər] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He deposited the house deed across the street for one thousand taels of silver .
他 已存 这 房子 契据 穿过 这 街道 为了 一 千 两 的 银 .
使把房契在对面押了一千两。

[hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [tʊk] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
His cousin took one hundred taels .
他的 表哥 采取 一 百 两 .
他表兄拿了一百两，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
Give him nine hundred taels .
给 他 九 百 两 .
给他九百两。

[æz; əz] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [dɛfʊː] [wʌz; wəz] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
As Zhao Defu was leaving , he said :
作为 赵 德福 曾是 离开 , 他 说 :
那赵得福临走时说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,
“兄弟，

[dʒʌst][juː; jʊ] [weɪt] ,
Just you wait ,
只是 你 等待 ,
你等着吧，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [wʌns] [aɪ] [brɪˈkʌm] [ˈwelθi] . "
" I will repay you once I become wealthy . "
" 我 将要 偿还 你 一次 我 变得 富裕 . "
我发了财必还你。”

[ˈæftər] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [dɛfʊː] [left] ,
After Zhao Defu left ,
后 赵 德福 左边 ,
打这赵得福走了，

[hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
He gave up for two days .
他 给予 向上 为了 二 天 .
他舍了两天，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [gɔːn] [əˈgen] .
The money is gone again .
这 钱 是 已消失 再次 .
钱又没有了。

[wen] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈgrænmʌðər] [ˈvɪzɪtɪd] [hɜːr; hər] [ˈperənts] - [hoʊm] [ænd; ənd] [met] [hɜːr; hər] [tuː]
When the eldest grandmother visited her parents ' home and met her two
什么时候 这 长子 祖母 到访 她 父母 - 家 和 遇见 她 二
[ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
older brothers , she said :
老 兄弟 , 她 说 :
大奶奶到娘家见了二位哥哥说：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [niːd] [æt; ət] [hoʊm] . "
" There is an urgent need at home . "
" 那里 是 一个 紧迫的 需要 在 家 . "
“家中有急用项，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ˌtempə'reɪli] .
I need to borrow two or three hundred taels of silver temporarily .
我 需要 到 借 二 或者 三 百 两 的 银 暂时地 .
“暂借二三百银子。”

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [sed] :
His brother said :
他的 兄弟 说 :
“他哥哥说:

" [ɪz][aɪ 'ti:] [tu:] ['hʌndrəd] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] ? "
" Is it two hundred or three hundred ? "
" 是 它 二 百 或者 三 百 ? "
“倒是二百还是三百？”

[maɪ] [greɪt] - [ænt] ['nevər] ['oʊpənd] [hɜ:r; həɹ] [maʊθ] .
My great - aunt never opened her mouth .
我的 伟大的 - 阿姨 绝不 打开 她 嘴 .
“姑奶奶永没张过嘴。”

['leɪdi] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Lady Wang was originally a delicate and beautiful young lady .
女士 王 曾是 起初 一个 精美的 和 美丽的 年轻的 女士 .
王氏娘子本来是闺中弱秀，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [maɪ] ['brʌðəz] ['kwestʃən] ,
Upon hearing my brother's question ,
之上 听力 我的 兄弟 问题 ,
“听哥哥一问，

[hɜ:r; həɹ] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 .
“脸就一红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
“说:

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,
“哥哥，

['bɔ:roʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ni:d] .
Borrow as much as you need .
借 作为 很多 作为 你 需要 .
“借多少是多少。”

[ðə; ði][oʊld][mæn][toʊld][ðə; ði] [ə'kaʊntənt] [tu:; tə] ['kwɪkli] [brɪŋ] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The old man told the accountant to quickly bring three hundred taels of silver .
这 老的 男人 讲述 这 会计 到 迅速地 带来 三 百 两 的 银 .
大爷叫帐房赶紧称三百两银子来，

[ˌæftər] ['grænma:] ['li:u] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Grandma Liu finished eating ,
后 奶奶 刘 完成的 吃 ,
“留姑奶奶吃完了饭，

[send] ['wæŋ] [hoʊm] .
Send Wang home .
发送 王 家 .
“送王氏回家，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He then put the silver in the carriage .
他 然后 放 这 银 在 这 运输 .

便把银子带在车上。

[wu:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['bɔ:roʊd] ['sɪlvə] [hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [ɪn] .
Wu Dengke saw that the borrowed silver had been brought in .
吴 - 锯 那 这 借来的 银 有 到过 带来 在 .

武登科一瞧借了银子来，

[tel] [jʊr; jər] ['fæməli] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪlvə] [ʃɑ:p] .
Tell your family to move the money to the silver shop .
告诉 你的 家庭 到 移动 这 钱 到 这 银 店铺 .

叫家人搬到银铺合钱，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['dɔ:rmətɔ:ri] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The next day , the dormitory was completed .
这 下一个 天 , 这 宿舍 曾是 完全的 .

次日一舍就完。

[ðæt] [deɪ] , ['wæŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ] [wu:] - , ['seɪŋ] :
That day , Wang had a heart - to - heart talk with Wu Dengke , saying :
那 天 , 王 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 吴 - , 说 :

王氏这天与武登科谈心说：

" [wʌnz] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] ['bɔ:roʊd] , [ɪts] [ɔ:l] [gɔ:n] . "
" Once the money is borrowed , it's all gone . "
" 一次 这 钱 是 借来的 , 它是全部 已消失 . "

“借了钱一舍就完，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] [ðɪs] [taɪm] ?
What should we do this time ?
什么 应该 我们 做 这 时间 ?

这一回该当如何？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

[aɪ] [təʊld] [ðem; ðəm] [aɪ] [hæd; həd] [noʊ] ['mʌni] .
I told them I had no money .
我 讲述 他们 我 有 不 钱 .

“我跟他们说没钱了，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
They didn't believe it .
他们 没有 相信 它 .

他们都不信，

['evriwʌn] [kɔ:ld] [em 'i:] [ðə; ði] [gɔ:d] [ʌv; əv] [welθ] .
Everyone called me the God of Wealth .
每个人 称为 我 这 上帝 的 财富 .

大家都齐呼我财神爷，

[nekst] [taɪm] , [goʊ] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['perənts] - [haʊs] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [aɪ 'ti:] .
Next time , go to your parents ' house to borrow it .
下一个 时间 , 去 到 你的 父母 - 房子 到 借 它 .

下回你再到你娘家去借。”

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] [deɪ] [fɔ:r; fər] [dis'tribju:ʃɪŋ] ['mʌni] [ə'raɪvd] .
Sure enough , the day for distributing money arrived .
当然 足够的 , 这 天 为了 分发 钱 到达的 .

果然到了舍钱的日子，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] ['wæn] [tuː; tə] [lend] [him; ɪm] [ə'hʌðər] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He then asked Wang to lend him another hundred taels of silver .
他 然后 问 王 到 借 他 其他 百 两 的 银 。

又让王氏借了一百两银子来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'piːtɪd] [θriː] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 。

如是者三次，

[wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [,aɪ 'tiː] [ə'gen] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːrθ] [taɪm] ,
When he went to borrow it again for the fourth time ,
什么时候 他 去 到 借 它 再次 为了 这 第四 时间 。

到第四次又去借时，

['grænpɑː] ['wæn] [sed] :
Grandpa Wang said :
爷爷 王 说 。

王大爷说：

" ['grænmaː] ,
" **Grandma** ,
" 奶奶 。

“姑奶奶，

[aɪ] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [jʊr; jər][fæməli] .
I can't afford to support your family .
我 不能 买得起 到 支持 你的 家庭 。

我供不起你舍，

[jʊr; jər][fæməli][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ʌp] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Your family has already given up thirty or forty thousand taels of silver .
你的 家庭 有 已经 给定 向上 三十 或者 四十 千 两 的 银 。

你们家里三四万银子都舍了，

[juːv] [trɪkt] [em 'iː] [ə'gen] .
You've tricked me again .
你已经 被骗了 我 再次 。

你又坑害我来了。

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] . "
" **I have no money .** "
" 我 有 不 钱 。

没钱。”

['wæn] [went] [hoʊm] [ɪn][æŋgər] .
Wang went home in anger .
王 去 家 在 愤怒 。

王氏生气回家，

[ʃiː; ʃɪ] [toʊld][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She told her husband .
她 讲述 她 丈夫 。

对丈夫说了。

[wuː] - [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Wu Dengke thought for a moment :
吴 - 想法 为了 一个 片刻 。

武登科一想：

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [gɪv] [naʊ] .
I don't have the money to give now .
我 不 有 这 钱 到 给 现在 。

现在自己没钱舍了，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['mʌni] ?
What does it mean to return someone else's money ?
什么 做 它 意思是 到 返回 某人 其他人的 钱 ?
使人家的又指什么还?

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [pʊr] ['pi:p(ə)l] [keɪm] .
Several thousand poor people came .
一些 千 贫穷的 人们 来了 .

穷人来了几千，

[wu:] - [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Dengke went out and said :
吴 - 去 出去 和 说 :

武登科出去说：

" [aɪ] ['ri:əli] [hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [left] . "
" I really have no money left . "
" 我 真的 有 不 钱 左边 . "

“我实在没有钱了，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [dəʊnt] [bi'li:v] [aɪ 'ti:] ,
You all don't believe it ,
你 全部 不 相信 它 ,

众位不信，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please come in and take a look .
请 来 在 和 拿 一个 看 .

就请进来看，

[aɪ] [spend] [aɪ 'ti:] [wen] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] .
I'll spend it when I have the money .
患病的 花费 它 什么时候 我 有 这 钱 .

等我有钱时再舍吧。”

[ˈæftər] ['tɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After talking for a long time ,
后 说 为了 一个 长的 时间 ,

央说了半天，

[ðə; ði][kaɪnd] - ['hɑ:tɪd] [pʊr] [mæn] [ðen] [left] .
The kind - hearted poor man then left .
这 种类 - 心地 贫穷的 男人 然后 左边 .

那善心的穷人就走了，

[ðæt] [dɪs'gʌstɪŋ] [pʊr] [mæn] ['stɑ:rtɪd] ['kæ:sɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
That disgusting poor man started cursing as soon as he opened his mouth .
那 令人作呕 贫穷的 男人 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

那恶心的穷人开口就骂。

[wu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [gu:s] ['rezɪdəns] [ðæt] ['i:vniŋ] .
Wu Dengke arrived at Gou's residence that evening .
吴 - 到达的 在 古氏 住宅 那 晚上 .

武登科晚上到了苟宅，

[hi:; hi][soʊld][hɪz; ɪz] ['fɪftɪ] - [ɑ:d] [ru:mz; rʊmz][fɔ:r; fər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He sold his fifty - odd rooms for three thousand taels of silver .
他 卖 他的 五十 - 奇怪的 房间 为了 三 千 两 的 银 .

将自己住的五十余间房卖了三千两，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [teɪl]
The remaining nine hundred taels
这 其余的 九 百 两

剩下九百两之数，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [rɪ'di:md] [ðə; ði] [ˈpɔ:nʃɑ:p] .
The couple redeemed the pawnshop .
这 夫妻 已赎回 这 当铺 .

夫妻两个赎赎当，

[ˈfaɪər][ˈfæməli] [ˈmembər]
Fire family members
火 家庭 成员

把家人辞退，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Each person was given ten taels of silver .
每个 人 曾是 给定 十 两 的 银 .

每人给银十两，

[teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] [tu:; tə][plæn] .
Take your time to plan .
拿 你的 时间 到 计划 .

慢慢谋事。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ðen] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈsemətəri] , [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] [west]
The couple then moved to their family's cemetery , about twenty miles west
这 夫妻 然后 已搬 到 他们的 家庭的 公墓 , 关于 二十 英里 西方
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn] [ˈwestərn] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
of the city in western Beijing .
的 这 城市 在 西 北京 .

夫妻二人便搬到京西离城二十里他家的坟地去住，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [greɪv] [ˈkerteɪkər] [ðer; ðər] .
There are grave caretakers there .
那里 是 严重 看护人员 那里 .

那里就有看坟的，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [haʊs] .
There is only one house .
那里 是 仅有的 一 房子 .

单有一处阳宅，

[soʊ] [ðeɪ] [mu:vɪd] [ðə; ði] [greɪv] [ˈkerteɪkər] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
So they moved the grave caretaker to another place .
所以 他们 已搬 这 严重 看护人 到 其他 地方 .

于是把看坟的搬在别处住，

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [rʌf] , [ˈbeɪsɪk] [ˈɡædʒɪts] .
I made some rough , basic gadgets .
我 制成 一些 粗糙的 , 基本的 小工具 .

自己置了些粗糙的应用物件。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [ru:m] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
This is a three - room house facing north .
这 是 一个 三 - 房间 房子 面向 北 .

这房是北房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[ɪts] [kwaɪt] [ni:t] , [ðoʊ] .
It's quite neat , though .
它是 相当 整洁的 , 尽管 .

倒也整齐。

[ðə; ði] [greɪv] ['ki:pərz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][,el e 'aɪ] .
The grave keeper's surname was Lai .
这 严重 守门员 姓 曾是 赖 .

看坟的姓赖，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,el e 'aɪ] - .
His name is Lai Tiansheng .
他的 姓名 是 赖 .

叫赖天生，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['bɜ:ləs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] .
He was lawless in his daily life .
他 曾是 无法无天 在 他的 日常的 生活 .

素日就不法，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [sel] [tri:z] .
They often sell trees .
他们 经常 卖 树木 .

时常卖树木，

[hi; hi][ˈi:v(ə)n][sould] [ɔ:f] - [mju:][,ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [lænd] .
He even sold off 200 mu of sacrificial land .
他 甚至 卖 离开 - 亩 的 献祭 土地 .

有祭田二百亩也叫他给卖了。

[wu:] - [hæd; həd] ['nevər] [ˌʌndər'stʊd] ['bɪznəs] [ˌɑ:pə'eɪjənz] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
Wu Dengke had never understood business operations since childhood .
吴 - 有 绝不 理解 商业 运营 自从 童年 .

本来武登科自幼就不懂营运，

[ˈsɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ɛnd] ['i:tɪŋ] [ə'weɪ] [wʌnz] ['fɔ:rtʃən] ,
Sitting around and eating away one's fortune ,
坐着 大约 和 吃 离开 一个人的 财富 ,

坐吃山空，

[wi; wi] [mu:vd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['æftər][ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪv; 'festəvəl] .
We moved out of the city after the Dragon Boat Festival .
我们 已搬 出去 的 这 城市 后 这 龙 船 节日 .

自端午节后搬出城来，

[steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪv; 'festəvəl] .
Stay until the Mid - Autumn Festival .
停留 直到 这 中 - 秋天 节日 .

住到过八月节，

[hæf] [ʌv; əv] [ðæt] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mʌni] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [spent] .
Half of that remaining money has already been spent .
一半 的 那 其余的 钱 有 已经 到过 花费 .

把这点余资又花了有一半。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [fel] ['ɪntu:][,ə; eɪ] [di:p] [sli:p] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔ:ɹ] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
The couple fell into a deep sleep after drinking a couple more glasses of wine .
这 夫妻 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 后 喝 一个 夫妻 更多的 眼镜 的 葡萄酒 .

夫妇因多吃两杯酒睡沉了，

[ðə; ði][nekst] [dei] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪlvə] [kɔɪnz] , ['breɪsləts] , ['dʒu:əlri] , [ænd; ənd] ['klɒðɪŋ] ,
All the silver coins , bracelets , jewelry , and clothing ,
全部 这 银 硬币 , 手镯 , 珠宝 , 和 衣服 ,
所有的银钱钏镯首饰衣服，

[ðə; ði] [θi:vz] [dʌg] [ə'nʌðər] [hoʊl] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
The thieves dug another hole in it .
这 窃贼 挖 其他 洞 在 它 .

又被贼人挖了窟窿，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sti:l] .
They went to steal .
他们 去 到 偷 .

偷盗去了。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [bleɪmd] [i:tʃ] [ʌðər] .
The couple blamed each other .
这 夫妻 被指责 每个 其他 .

夫妇彼此埋怨，

[hæv; həv] [,æbsə'lu:tli] [noʊ][,aɪ'di:ə] .
have absolutely no idea .
有 绝对地 不 主意 .

并无一点主意。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][koʊld] .
The weather is cold .
这 天气 是 寒冷的 .

天气寒冷，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [felt] [laɪk] [i:tʃ] [dei] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'tɜ:rnəti] .
The couple felt like each day was an eternity .
这 夫妻 毛毡 喜欢 每个 天 曾是 一个 永恒 .

夫妻两个度日如年。

[ðoʊz] [hu:] [stoʊl] [hɪz; ɪz] ['væljuəblz]
Those who stole his valuables
那些 WHO 偷窃 他的 贵重物品

偷去他这些财物的，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðeɪ] [wə:nt, weənt] ['aʊt'saɪdər] .
It turns out they weren't outsiders .
它 转弯 出去 他们 不是 局外人 .

原来并非外人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][,el e 'aɪ] [gu:] [hu:] [b:st] [ðə; ði] [bet] .
It was Lai Gou who lost the bet .
它 曾是 赖 咕 WHO 丢失的 这 赌注 .

乃是赖狗赌输了，

[hɪz; ɪz] ['mæstər] [si:md] ['ɑ:nɪst] .
His master seemed honest .
他的 掌握 似乎 诚实的 .

看他主人老实，

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [hoʊl] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [stoʊl] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
They dug a hole at night and stole the valuables .
他们 挖 一个 洞 在 夜晚 和 偷窃 这 贵重物品 .

夜晚就挖窟窿盗去了财帛。

[wu:] ['dɛŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t][du:][,ai 'ti:] .
Wu Deng could not do it .
吴 邓 可以 不是 做 它 :

武登料无法，

[baɪ] [sep'tembər] ,
By September ,
经过 九月 ,

到九月时候，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ,
Thinking of his cousin ,
思维 的 他的 表哥 ,

想起他的表兄，

[waɪ] [nɑ:t][goʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] ?
Why not go into the city to find him ?
为什么 不是 去 进入 这 城市 到 寻找 他 ?

何不进城找他去呢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tel] ['grænmə:] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði][træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Tell Grandma to find something to cover the travel expenses .
告诉 奶奶 到 寻找 某物 到 覆盖 这 旅行 开支 :

告诉大奶奶找点东西当作盘费，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['goʊɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][faɪnd][,ʒəʊ, 'dʒəʊ] [dɛfu:] .
They said they were going into the city to find Zhao Defu .
他们 说 他们 是 去 进入 这 城市 到 寻找 赵 德福 :

说要进城去找赵得福。

['wæŋ] ['ɔ:lsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [blu:] [kɒ:θ] ['dʒækɪt] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ni:ðər] [nu:] [nɔ:r][oʊld] .
Wang also had a blue cloth jacket that was neither new nor old .
王 还 有 一个 蓝色的 布 夹克 那 曾是 两者都不 新的 也不 老的 :

王氏还有一件半新不旧的蓝布褂，

[,ai 'ti:] [wʊd] ['oʊnli] [fetʃ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
It would only fetch three or four hundred coins .
它 会 仅有的 拿来 三 或者 四 百 硬币 :

也不过当上三四百文。

[wu:] - ['fæməli] [eɪt] [raɪs] ['pɔ:ɾɪdʒ] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Wu Dengke's family ate rice porridge for breakfast .
吴 - 家庭 吃 米 稀饭 为了 早餐 :

武登科家中的早饭是碎米稀粥，

[hi:; hi] [eɪt] [wət'evər] [hi:; hi] ['wa:ntɪd] .
He ate whatever he wanted .
他 吃 任何 他 通缉 :

他随便吃了，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [smɔ:l] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
He picked up the small package and headed straight for Pingzemen .
他 挑选 向上 这 小的 包裹 和 标题 直的 为了 - :

拿起小包裹便直奔平则门，

['æftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,

进了城，

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [lɔːrd] [baɪ][laɪvz; livz][ɪn] - ['hʌtɔːŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] [ɡert] .
I found out that Lord Bai lives in Jinsitao Hutong outside the back gate .
我 成立 出去 那 主 白 生活 在 - 胡同 外部 这 后退 门 .
打听到白大人住在后门外金丝套胡同。

[wʌns] [ðer; ðər] ,
Once there ,
一次 那里 ,
到了那里，

['lʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɡet] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Looking inside the north gate of the road ,
寻找 里面 这 北 门 的 这 路 ,
一瞧路北大门里头，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [p'laːks] ['berɪŋ] ['meni] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz] .
It was covered with plaques bearing many official titles .
它 曾是 涵盖 和 斑块 轴承 许多 官方的 标题 .
挂着许多官衔牌。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪthaʊs] [ænd; ənd] [sed] :
He came to the gatehouse and said :
他 来了 到 这 门房 和 说 :
他来到门房说：

" [hɑːrd] !
" **Hard !**
" 难的 !
“辛苦！

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]['mæstər]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
I'm looking for Master Zhao .
我是 寻找 为了 掌握 赵 .
我找赵二爷，

[pliːz] [kɔːl][hɪm; ɪm] [aʊt] .
Please call him out .
请 称呼 他 出去 .
劳驾把他叫出来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ! "
" **Wait a minute !** "
" 等待 一个 分钟 ! "
“你等等吧！ ”

[nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][dɛfuː] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Zhao Defu came out from inside .
赵 德福 来了 出去 从 里面 .
赵得福从里面出来，

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [tuː] .
People have changed too .
人们 有 已更改 也 .
人也改了样，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] [ræk] .
The clothes were being arranged on the rack .
这 衣服 是 存在 安排 在 这 架子 .
衣裳架弄着，

[fer] - [skɪnd] [ænd; ɛnd] [plʌmp] ,
Fair - skinned and plump ,
公平的 - 去皮 和 丰满 ,
又白又胖，

[ɪts] [tru:] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] [wen] [ɡʊd] [θɪŋz] ['hæpən] .
It's true that people are in high spirits when good things happen .
它是 真的 那 人们 是 在 高的 烈酒 什么时候 好的 事物 发生 .
真是人得喜事精神爽，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [wu:] - ,
Upon seeing Wu Dengke ,
之上 看到 吴 - ,
一见武登科，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['brʌðər] , [ju:v] [ə'raɪvd] . "
" Brother , you've arrived . "
" 兄弟 , 你已经 到达的 . "
“兄弟你来了，

[aɪm] ['bɪzi] [tə'deɪ] .
I'm busy today .
我是 忙碌的 今天 .
今天我忙，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
We need to go to the yamen with the adults .
我们 需要 到 去 到 这 衙门 和 这 成年人 .
要跟大人上衙门去。

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [mu:v] [tu:; tə] ?
Where did you move to ?
在哪里 做过 你 移动 到 ?
你搬到哪里去了，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
I haven't seen you at all .
我 还没有 已见 你 在 全部 .
我总没见着你。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :
武登科说：

" [naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['semətəri] [ɪn] ['westərn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] . "
" Now I live in the cemetery in western Beijing . "
" 现在 我 居住 在 这 公墓 在 西 北京 . "
“现在京西坟地里住，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['mʌni] [aɪ][hæd; həd] [left] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [bɔ:st] .
The little money I had left was all lost .
这 小的 钱 我 有 左边 曾是 全部丢失的 .
剩了几个钱都丢了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dɛfu:] [sed] :
Zhao Defu said :
赵 德福 说 :

赵得福说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] , "
" You wait , "
" 你 等待 , "

“你等着，

[aɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
I went inside .
我 去 里面 .

我进里边去。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [hi:; hi] [prəˈdu:st] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kɔɪnz] .
A short while later , he produced a string of coins .
一个 短的 尽管 之后 , 他 生产 一个 细绳 的 硬币 .

不多时拿出一吊钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [ˈkʌvər] [jɔ:; jər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] . "
" I'll cover your travel expenses . "
" 患病的 覆盖 你的 旅行 开支 . "

“给你做盘费吧，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [hɪr] .
There are still ten taels of silver here .
那里 是 仍然 十 两 的 银 这里 .

这里还有十两银子，

[jʊə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ɔ:f] [wʌt] [ju:v] [peɪd] [fɔ:r; fər] .
You're living off what you've paid for .
你是 活的 离开 什么 你已经 有薪酬的 为了 .

你垫办着过日子，

[kʌm] [əˈgen] [ˈæftər][ðə; ðɪ] 20th [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [twelfθ] [ˈlu:nər] [mʌnθ] .
Come again after the 20th of the twelfth lunar month .
来 再次 后 这 20th 的 这 第十二 月球 月 .

过腊月二十再来，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈtwenti] [teɪl] .
I'll give you twenty taels .
患病的 给 你 二十 两 .

我给你二十两。”

[wu:] - [rɪˈtɜ:nd] [hoʊm] .
Wu Dengke returned home .
吴 - 返回 家 .

武登科回家，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] 22nd [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [twelfθ] [ˈlu:nər] [mʌnθ] , [hi:; hi] [keɪm] [hɪr] [əˈgen] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]
On the 22nd day of the twelfth lunar month , he came here again to find his .
在 这 22nd 天 的 这 第十二 月球 月 , 他 来了 这里 再次 到 寻找 他的

[ˈkʌz(ə)n] .
cousin .
表哥 .

到了腊月二十二又来这儿找他表兄。

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz] [ðæt] [bɔːrd] [baɪ] [hæd; həd] [siːld] [ðə; ði] [dɔːr] .
All I could see was that Lord Bai had sealed the door .
全部 我 可以 看 曾是 那 主 白 有 密封 这 门 .
只瞧见白大人封了门，

[ɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkɑːnfiskert] [ˈprɑːpərti] .
Ordered to confiscate property .
订购 到 没收 财产 .
奉旨抄家，

[iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Even his cousin was handed over to the Ministry of Justice .
甚至 他的 表哥 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 .
连他表兄都交刑部了。

[fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] ,
Forced to return ,
强制 到 返回 ,
无奈回去，

[goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Go home and take my cousin to court .
去 家 和 拿 我的 表哥 到 法庭 .
到家中把表兄打官

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [wʌns] [mɔːr] .
Recount the events of the company once more .
叙事 这 活动 的 这 公司 一次 更多的 .
司的事述说一遍，

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [æt; ət] [hɜːr; hər] [ˈwɪts] [end] .
Wang was at her wit's end .
王 曾是 在 她 机智的 结尾 .
王氏也是无法了。

[ɑːn] [ðə; ði] 23rd [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelfθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] , [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ɡɑːd] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] [ɪz] [held] .
On the 23rd day of the twelfth lunar month , the Kitchen God Festival is held .
在 这 23rd 天 的 这 第十二 月球 月 , 这 厨房 上帝 节日 是 握住 .
到二十三祭灶，

[ˈevriwʌn] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [ɔːˈspɪʃəs] [wɜːrdz] .
Everyone said a few auspicious words .
每个人 说 一个 很少 吉祥 字 .
都说两句吉祥话，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [sed] :
The couple said :
这 夫妻 说 :

他夫妻两个说：
" [ˈkɪtʃɪn] [ɡɑːd] , "
" **Kitchen God** , "
" 厨房 上帝 , "
" 灶王爷，

[wiː; wi] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [nuː] [jɪr] .
We celebrated the New Year .
我们 著名 这 新的 年 .
我们过了年，

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] [miːt] [əˈɡen] .
People say good people meet again .
人们 说 好的 人们 见面 再次 .
人家都说好人相逢，

[steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˈiːv(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
Stay away from evil people .
停留 离开 从 邪恶的 人们 :

恶人远离，

[grænd] [ˈoʊpənɪŋ] !
Grand opening !
盛大 开幕 !

开市大吉，

[meɪ] [ˈevriθɪŋ] [ɡoʊ] [ˈsmuːðli] .
May everything go smoothly .
可能 一切 去 顺利 :

万事亨通。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)] [ˈmiːtɪŋ] .
We are wicked people meeting .
我们 是 邪恶 人们 会议 :

我们是恶人相逢，

[ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] [steɪ] [ə'weɪ] .
Good people stay away .
好的 人们 停留 离开 :

好人远离，

[grænd] [ˈoʊpənɪŋ] !
Grand opening !
盛大 开幕 !

开市大吉，

[meɪ] [ˈevriθɪŋ] [biː; bi] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ænd] [ˈprɑːspərəs] .
May everything be peaceful and prosperous .
可能 一切 是 和平 和 繁荣 :

万事恒宁。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɔːp] [rɪ'plaɪd] :
A voice from the rooftop replied :
一个 嗓音 从 这 屋顶 回复 :

只听房上有人答言说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈvɪlən] [huː] [miːts] [juː; jə] ! "
" I am the villain who meets you ! "
" 我 是 这 恶棍 WHO 满足 你 ! "

“我乃恶人相逢！ ”

[ə'hʌðər] [wʌn] [sed] :
Another one said :
其他 一 说 :

又一个说：

" [aɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] , [steɪ] [ə'weɪ] ! "
" I'm a good person , stay away ! "
" 我是 一个 好的 人 , 停留 离开 ! "

“我乃好人远离！ ”

[ə'hʌðər] [wʌn] [sed] :
Another one said :
其他 一 说 :

又一个说：

" [meɪ] [jʊr; jər] [ˈbɪznəs] [ˈoʊpən][tuː; tə] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] ！ "

" **May your business open to great fortune !** "

" 可能 你的 商业 打开 到 伟大的 财富 ！ "

“我乃开市大吉！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,

With a thud ,

和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[ðeɪ] [θruː] [daʊn] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv][ˈaɪtəmz] .

They threw down a pile of items .

他们 扔 向下 一个 桩 的 项目 .

扔下一宗物件。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [rɪˈtʃːrən] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ə; eɪ] [klaʊz] [frend] , [ə; eɪ] [swɔːrən] [ˈbrʌðərhʊd] , [ænd; ænd]

Chapter 125 : A Return Visit to a Close Friend , a Sworn Brotherhood , and

章 - : 一个 返回 访问 到 一个 关闭 朋友 , 一个 宣誓 兄弟情 , 和

[ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrlz] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfrendz] [sɪn]

the Offering of Pearls to Atone for a Friend's Sin

这 提供 的 珍珠 到 赎罪 为了 一个 朋友们 罪

第一百二十五回 访知己义结金兰 献珍珠替友赎罪

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] - [ænd; ænd] [ˈwæŋ] [ˈʃiː] [ˈwəːʃɪp] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ɡɑːd] [təˈgeðər] .

It is said that Wu Dengke and Wang Shi worshipped the Kitchen God together .

它 是 说 那 吴 - 和 王 史 崇拜 这 厨房 上帝 一起 .

话说武登科同着王氏祭灶，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , [wen] [ˈiːv(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [miːt] ,

As the saying goes , when evil people meet ,

作为 这 说 去 , 什么时候 邪恶的 人们 见面 ,

正说恶人相逢，

[ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l] [steɪ] [əˈweɪ] .

Good people stay away .

好的 人们 停留 离开 .

好人远离，

[ɡrænd] [ˈoʊpənɪŋ] ！

Grand opening !

盛大 开幕 ！

开市大吉，

[meɪ] [ˈevriθɪŋ] [biː; bi] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ænd] [ˈprɑːspərəs] .

May everything be peaceful and prosperous .

可能 一切 是 和平 和 繁荣 .

万事恒宁。

[ə; eɪ] [ˈvɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] :

A voice was heard from the roof :

一个 嗓音 曾是 听到 从 这 屋顶 :

只听房上有人说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['vɪlən] [hu:] [mi:ts] [ju:; jə] ! "
" **I am the villain who meets you !** "
" 我 是 这 恶棍 WHO 满足 你 ！ "

“我乃恶人相逢！ ”

" [aɪm][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [steɪ] [ə'weɪ] ! "
" **I'm a good person , stay away !** "
" 我是 一个 好的 人 , 停留 离开 ！ "

“我乃好人远离！ ”

" [meɪ] [jʊr; jər] ['bɪznəs] [ˈoʊpən][tu:; tə] [greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] ! "
" **May your business open to great fortune !** "
" 可能 你的 商业 打开 到 伟大的 财富 ！ "

“我乃开市大吉！ ”

[θrəʊ] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] ,
Throw down a package ,
扔 向下 一个 包裹 ,

扔下一个包裹，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [pɪkt] [,aɪ 'ti:] [ʌp] .
The couple picked it up .
这 夫妻 挑选 它 向上 .

他夫妻拣起来，

[,aɪ 'ti:] [fi:lz] ['hevi] .
It feels heavy .
它 感觉 重的 .

觉着沉重，

[goʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][ˈoʊpən][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and open it to take a look .
去 里面 和 打开 它 到 拿 一个 看 .

到屋中打开观看，

[,ɪn'saɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊɪ] - [waɪt] ['sʌbstəns] .
Inside was a yellowish - white substance .
里面 曾是 一个 淡黄色 - 白色的 物质 .

里面竟是黄白之物。

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [fɔ:r; fər] [naʊ] , [lets] [pʊt] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) . "
" **For now , let's put all of these inside the kang (heated brick bed)** . "
" 为了 现在 , 我们来吧 放 全部 的 这些 里面 这 炕 (加热 砖 床) . "

“暂且把这些都装在炕洞之内，

[hi:; hi] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r] [soʊ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He left behind a dozen or so taels of silver .
他 左边 在后面 一个 打 或者所以 两 的 银 .

留下十数两银子，

[ðə; ði] [nu:] [jɪr] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
The New Year celebrations have changed .
这 新的 年 庆祝活动 有 已更改 .

换了过年。”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] [fɜ:rst] . "
" You should make a good deal first . "
" 你 应该 制作 一个 好的 交易 第一的 . "

“你先作一个好买卖，

[ðen] [ˈsləʊli] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [ˈsɪlvər] .
Then slowly exchange them for silver .
然后 缓慢地 交换 他们 为了 银 .

然后慢慢的往外换银子。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ɔ:lraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[aɪl] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] .
I'll buy a basket .
患病的 买 一个 篮子 .

我买一个筐儿，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈmelən] [si:dz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌtʃaɪˈni:z] [nu:] [jɪr]
Making a living by selling melon seeds during the Chinese New Year
制作 一个 活的 经过 销售 瓜 种子 期间 这 中国人 新的 年

过年卖瓜子为生，

[ðæts] [nɔ:t][bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 .

倒也不错。”

[ðə; ði] [nu:] [jɪr] [wɪl] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The new year will come in a few days .
这 新的 年 将要 来 在 一个 很少 天 .

不多天转过年来，

[soʊ] [ðeɪ] [pleɪst] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
So they placed a basket on it .
所以 他们 放置 一个 篮子 在 它 .

便置了一个筐儿，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈmelən] [si:dz] [æt; ət][ðə; ði] [draɪd] [fru:t] [ʃɑ:p] .
I bought some black and white melon seeds at the dried fruit shop .
我 买 一些 黑色的 和 白色的 瓜 种子 在 这 干燥 水果 店铺 .

在干果铺买了些黑白瓜子，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə][du:] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
Go to the city to do small business .
去 到 这 城市 到 做 小的 商业 .

进城去做小买卖，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He returned with a few taels of silver .
他 返回 和 一个 很少 两 的 银 .

带着换了儿两银子回来。

[hiː; hi] [dʌz] [ðɪs] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
He does this every single day .
他 做 这 每一个 单身的 天 .

他天天如是，

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] [waɪn] ['tævərn] [nɪr] - ['ɑːrtʃweɪ] .
We must have a drink at the Yellow Wine Tavern near Xisi Archway .
我们 必须 有 一个 喝 在 这 黄色的 葡萄酒 酒馆 靠近 - 拱道 .

要在西四牌楼黄酒馆子喝一遍酒。

['evriwʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [ɪn] ['bɪznəs] .
Everyone wants to make money in business .
每个人 想要 到 制作 钱 在 商业 .

人家做买卖都要赚钱，

[hiː; hi] [bɔːst] ['mʌni] [ɪn] ['bɪznəs] .
He lost money in business .
他 丢失的 钱 在 商业 .

他做买卖却赔钱，

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [tuː] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . . .
If you take two strings of cash . . .
如果 你 拿 二 字符串 的 现金 . . .

如取两吊钱货，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] ['peni] ['æftər] ['selɪŋ] [ðəm; ðəm][ɔːl] .
He was left with only a penny after selling them all .
他 曾是 左边 和 仅有的 一个 一分钱 后 销售 他们 全部 .

他一卖就剩一吊本了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [ðɪs] ['bɪznəs] .
He was doing this business .
他 曾是 正在做 这 商业 .

他做着这买卖，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['kʌvərɪŋ] [wʌnz] ['bɑːdi] .
It's nothing more than covering one's body .
它是 没有什么 更多的 比 覆盖 一个人的 身体 .

也无非遮掩身子，

[haʊ'evər] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] ['sləʊli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] ['sɪlvər] .
However , in order to slowly exchange for silver .
然而 , 在 命令 到 缓慢地 交换 为了 银 .

不过为了慢慢的兑换银子。

[hiː; hi] [drɪŋks] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] [waɪn] [ʃɑːp] ['evri] [deɪ] .
He drinks at the yellow wine shop every day .
他 饮料 在 这 黄色的 葡萄酒 店铺 每一个 天 .

他天天在黄酒馆喝酒，

[ˈɔːlweɪz] ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Always hanging by a thread .
总是 绞刑 经过 一个 线 .

总在吊数。

[deɪ] [ɔːr] [tuː] [ə'ɡəʊ] ,
day or two ago ,
天 或者 二 前 ,

前一两天，

[ðə; ði] [waɪn] ['tævərn] ['oʊnər] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .
The wine tavern owner didn't understand what he meant .
这 葡萄酒 酒馆 所有者 没有 理解 什么 他 意思是 .

黄酒馆子不解其意，

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɑ:n] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子一长,

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['kerf(ə)] .
But I was careful .
但 我 曾是 小心 .

可就留了神。

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] :
Everyone thought :
每个人 想法 :

大家想:

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [kæn; kən][hi;; hi] [seɪv] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [smɔ:l] ['bɪznəs] ?
How much money can he save from his small business ?
如何 很多 钱 能 他 节省 从 他的 小的 商业 ?

他做小买卖能剩多少钱,

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:][kɔ:st][tu:; tə] [i:t] [hɪr] ['evri] [deɪ] ?
How much does it cost to eat here every day ?
如何 很多 做 它 成本 到 吃 这里 每一个 天 ?

天天在这里吃几吊钱?

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [si:mz] [kwɔɪt] [kəm'pouzɪd] .
This person seems quite composed .
这 人 似乎 相当 由 .

瞧此人甚是安稳,

[ˈæftər] ['drɪŋkɪŋ] , [hɪz; ɪz] [bɪ'hervjər] [bɪ'keɪm] [mɔ:r] [rɪ'faɪnd] .
After drinking , his behavior became more refined .
后 喝 , 他的 行为 成为 更多的 精制 .

喝了酒举止端详,

[hi;; hi] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɪsəlu:t] [jʌŋ] [mæn] .
He doesn't seem like a dissolute young man .
他 不 似乎 喜欢 一个 荒淫 年轻的 男人 .

并不象浮浪子弟。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
That day , the shopkeeper came over and said :
那 天 , 这 店主 来了 超过 和 说 :

这天那个掌柜的过来说:

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客官你贵姓？”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说:

" ['sɜ:rneɪm]
" surname
" 姓

“姓

[ˈmɑ:rʃ(ə)l][a:ts] .
Martial arts .
马歇尔 艺术 .

武。

" [ðen] [ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hi; hi] [lɪvd] ? "

" Then they asked him where he lived ? "

" 然后 他们 问 他 在哪里 他 居住地 ? "

“又问他在哪里住家？”

[wu:] - [sed] :

Wu Dengke said :

吴 - 说 :

武登科说：“

[ðə; ði] ['seməteri] [ˌaʊt'saɪd] - [ɪz] [naʊ] ['oʊpən] .

The cemetery outside Pingzemen is now open .

这 公墓 外部 - 是 现在 打开 .

现在平则门外坟地，

[ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ˈdʒɪn'ju:] ['hʌtʊ:ŋ] .

Originally from Jinyu Hutong .

起初 从 锦鱼 胡同 .

原是金鱼胡同人。

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [ðen] [sed] :

The shopkeeper then said :

这 店主 然后 说 :

“这个掌柜的又说：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第86/212页

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
We should still be in charge .
我们 应该 仍然 是 在 收费 .

咱们还是当家，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈɔːlsʊ][wuː] .
My surname is also Wu .
我的 姓 是 还 吴 .

我也姓伍。

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

“武登科说:”

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑːrʃ(ə)] .
I am the martial one among the literary and martial .
我 是 这 武术 一 之中 这 文学 和 武术 .

我是文武之武，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] - .
His name is Wu Dengke .
他的 姓名 是 吴 - .

叫武登科，

[wɪtʃ] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skuːl] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Which martial arts school are you ?
哪个 武术 艺术 学校 是 你 ?

你是哪个武？ “

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈʃænˈdjŋ] [seɪ] :
People from Shandong say :
人们 从 山东 说 :

山东人说:

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] . "
" It is the rank of the military . "
" 它 是 这 秩 的 这 军队 . "

“是行伍之伍，

[aɪ][,eɪ ˈem][frʌm; frəm] [fuːˈʃɑːn] [ˈkaʊntɪ] , [dɛŋgzʊː] [ˈpriːfektʃər] , [ˈʃænˈdjŋ] [ˈprɑːvɪns] .
I am from Fushan County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
我 是 从 福山 县 , 登州 州 , 山东 省 .

我乃山东登州府福山县人。

[ˈpriːviəsli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbɪznəs] [æt; ət] [dɒŋjuːəməɪn] .
Previously engaged in business at Donghuamen .
之前 已订婚的 在 商业 在 东华门 .

先前在东华门做买卖，

[ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli][ɪn][ˈdʒɪnˈjuː] [ˈhʌʊːŋ] ,
A wealthy family in Jinyu Hutong ,
一个 富裕 家庭 在 锦鱼 胡同 ,

金鱼胡同的一家财主，

- [sɪlk] [[ɑ:p]
Kaidechangtai Silk Shop
- 丝绸 店铺

开德昌泰绸缎庄的，

[spend] ['mʌni] ['evri] [deɪ]
Spend money every day
花费 钱 每一个 天

天天舍钱，

[ɪz][,aɪ 'ti:][ju:; jʊ] ?
Is it you ?
是 它 你 ？

就是你么？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ɪts] [,em 'i:] .
It's me .
它是 我 .

是我。”

[ðə; ði] ['ʃæn'dɪŋ] [mæn] [sed] :
The Shandong man said :
这 山东 男人 说 :

那山东人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
My name is Wu Zhengang .
我的 姓名 是 吴 - .

“我叫伍振纲，

[aɪv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .
I've long admired your name .
我已经 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰你的大名。

[jʊə(r)] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [smɔ:l] ['bɪznəs]
You're doing this small business
你是 正在做 这 小的 商业

你做这小买卖，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [kæn; kən][bi:; bi] [ɜ:rnd] ?
How much money can be earned ?
如何 很多 钱 能 是 获得 ？

能赚多少钱，

['i:tɪŋ] [hɪr] ['evri] [deɪ] [kɔ:sts] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kæʃ] .
Eating here every day costs more than a string of cash .
吃 这里 每一个 天 成本 更多的 比 一个 细绳 的 现金 .

天天在这里吃一吊多钱，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [meɪk] [ðæt] [mʌtʃ] ['mʌni] ?
Can you make that much money ?
能 你 制作 那 很多 钱 ？

赚得出来么？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [aɪ][dʒʌst][ju:z][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:] . "
" I just use it to pass the time when I have nothing else to do . "
" 我 只是 使用 它 到 经过 这 时间 什么时候 我 有 没有什么 别的 到 做 . "

“我这是无事拿它消遣，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [rɪ'laɪ][ɑ:n][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
If you really rely on it for a living ,
如果 你 真的 依靠 在 它 为了 一个 活的 ,

真指着靠它吃饭，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何能行？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['relətɪv] [naʊ] ,
I have a relative now ,
我 有 一个 相对的 现在 ,

现时我有个亲戚，

['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Serving as an official outside the capital ,
服务 作为 一个 官方的 外部 这 首都 ,

在外头做官，

[gɪv] [,em 'i:][sʌm; səm] ['mʌni] ['leɪtər] .
Give me some money later .
给 我 一些 钱 之后 .

回头给我些钱，

[ðeɪ] [æskt] [,em 'i:][tu:; tə][du:] ['bɪznəs] .
They asked me to do business .
他们 问 我 到 做 商业 .

叫我做买卖。

[aɪ] [ju:st] ['selɪŋ] ['melən] [si:dz] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tekst] . . .
I used selling melon seeds as a pretext . . .
我 用过的 销售 瓜 种子 作为 一个 借口 . . .

我以卖瓜子为名，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][stɑ:rt][ə; eɪ] ['bɪznəs] .
I need to find a capable person to start a business .
我 需要 到 寻找 一个 有能力的 人 到 开始 一个 商业 .

要访能人开个买卖。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['bɪznəs] [di:l] . "
" I have a business deal . "
" 我 有 一个 商业 交易 . "

“我有一个买卖，

[æt; ət][ðə; ði] [nɔ: rθ] ['dɑ:ŋki] ['mɑ:rkɪt] [,aʊt'saɪd] - [geɪt]
At the North Donkey Market outside Pingzemen Gate
在 这 北 驴 市场 外部 - 门

在平则门外北驴市口，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsou] [ə; eɪ] [raɪs] [waɪn] [dɪ'stɪləri] .
It is also a rice wine distillery .
它 是 还 一个 米 葡萄酒 酒厂 .

也是黄酒糟坊，

[ɪts] [kloʊzd] [naʊ] .
It's closed now .
它是 关闭 现在 .

现在关了。

[wen] [ɪts] [ˈoʊpən] ,
When it's open ,
什么时候 它是 打开 ,

开着的时节，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsou] [set] [ʌp] [tents] [ɪn] - .
They also set up tents in Xisiqi .
他们 还 放 向上 帐篷 在 - .

还放西四旗的帐，

[naʊ] , [du:] [tu:; tə] [ˈdɪsko:rd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈpɑ:rtnərz] . . .
Now , due to discord among the partners . . .
现在 , 到期的 到 Discord 之中 这 合作伙伴 . . .

现在因东伙不和，

[lets] [kloʊz] [ðə; ði] [di:l] .
Let's close the deal .
我们来吧 关闭 这 交易 .

把买卖就收了，

" [aɪv] [bɪn] [ˈhelpɪŋ] [aʊt] [æt; ət] - [ˈrezɪdəns] [fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] . "
" I've been helping out at Yuquan Residence for nothing . "
" 我已经 到过 帮助 出去 在 - 住宅 为了 没有什么 . "

我在这玉泉居算是白帮忙。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [ˈoʊpən] [ə; eɪ] [raɪs] [waɪn] [dɪ'stɪləri] . "
" I want to open a rice wine distillery . "
" 我 想 到 打开 一个 米 葡萄酒 酒厂 . "

“要开个黄酒糟坊，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [,aɪ 'ti:] [kɔ:st] ?
How much will it cost ?
如何 很多 将要 它 成本 ?

得用多少钱来？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

" [waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [fʌndz] ? "
" Why don't you release the funds ? "
" 为什么 不 你 发布 这 资金 ? "

“要不放帐，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [meɪks] [,aɪ 'ti:] [ˈɪziə] [tu:; tə] [du:] [ˈbɪznəs] ;
Having a thousand taels of silver makes it easier to do business ;
拥有 一个 千 两 的 银 制作 它 更轻松 到 做 商业 ;

有一千两银子就好做买卖；

[ə; eɪ] [tent] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] ['bænərz] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] .
A tent for the four banners needs to be set up .

一个 帐篷 为了 这 四 横幅 需求 到 是 放 向上 .

要放四旗的帐，

[ðə; ði] [ɪˈnɪ(ə)] [ɪnˈvestmənt] [wɪl] [biː; bi] [mʌt] ['haɪər] .
The initial investment will be much higher .

这 最初的 投资 将要 是 很多 更高 .

本钱就要多了。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :

吴 - 说 :

武登科说：

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] [teɪk] [em 'iː][tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Could you take me to Pingzemen to take a look at this place ? "

" 可以 你 拿 我 到 - 到 拿 一个 看 在 这 地方 ? "

“你带我到平则门瞧瞧这个地方成不成？ ”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhengang said :

吴 - 说 :

伍振纲说：

" ['veri] [gʊd] . "
" very good . "

" 非常 好的 . "

“很好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] ['lɜːrɪd] [əˈbaʊt] [waɪn] [ænd; ænd] ['mʌni] .
He learned about wine and money .

他 学习 关于 葡萄酒 和 钱 .

会了酒钞，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['tævərn] ,
After leaving the tavern ,

后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] - .
The two walked along the main street to the outside of Pingzemen .

这 二 步行 沿着 这 主要的 街道 到 这 外部 的 - .

二人顺大街到了平则门外。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tævərn] ,
Arriving at the entrance of the tavern ,

抵达 在 这 入口 的 这 酒馆 ,

来到那座酒馆门首，

[hiː; hi] [ðen] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ænd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He then pushed open the door and went inside .

他 然后 推动 打开 这 门 和 去 里面 .

便推门进去。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['piːp(ə)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [əˈpɑːrtmənts] [hɪr] .
There are people looking at apartments here .

那里 是 人们 寻找 在 公寓 这里 .

这里面有看房的，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][gəʊ][ɪn] ,
Seeing the two of you go in ,
看到 这 二 的 你 去 在 ,

见二位进去，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; həɹ][ə; eɪ] [si:t] .
He quickly offered her a seat .
他 迅速地 提供 她 一个 座位 .

连忙让坐，

[aɪ] [pɔ:d] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
I poured two bowls of tea .
我 倾倒 二 碗 的 茶 .

倒了两碗茶。

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

[ˈbrʌðəɹ] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“伍大哥，

[haʊ] [oʊld][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪɹ] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年多大年岁，

[lets] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [sʌm; səm][pəʊsts] , [ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəɹz] .
Let's exchange some posts , you two brothers .
我们来吧 交换 一些 帖子 , 你 二 兄弟 .

咱们哥俩换换帖，

[ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðəɹz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为金兰之好。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [naɪn] [ˈjɪɹz] [oʊld] [ðɪs] [jɪɹ] .
I am twenty - nine years old this year .
我 是 二十 - 九 年 老的 这 年 .

“我今年二十九岁，

[saɪns] [ju:; jʊ][dəʊnt][maɪnd] ,
Since you don't mind ,
自从 你 不 头脑 ,

你既不嫌弃，

[lets] [bəʊθ] [ˌkəʊˈtəʊ] .
Let's both kowtow .
我们来吧 两个都 磕头 .

咱两人磕头。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃæt] [ˈaɪdli] .
The two chatted idly .
这 二 聊天 闲散地 .

两个谈说些闲话，

[wiː; wi] [eɪt] ['dɪnər] [tə'geðər] .
We ate dinner together .
我们 吃 晚餐 一起 .

晚饭就一同吃了。

[wu:] - [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [baɪ] [hɪm'self] .
Wu Zhengang went back to the shop by himself .
吴 - 去 后退 到 这 店铺 经过 他自己 .

伍振纲自己回铺子，

[wu:] - [went] [hoʊm] .
Wu Dengke went home .
吴 - 去 家 .

武登科回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] - [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][wu:] - [haʊs] .
Wu Zhengang got up and went to Wu Dengke's house .
吴 - 得到 向上 和 去 到 吴 - 房子 .

伍振纲起身到武登科家中，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] ['wæŋ] .
She was introduced to Wang .
她 曾是 介绍 到 王 .

给王氏引见了，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði][gɒdz] [æt; ət] [hoʊm] .
The two brothers swore brotherhood before the gods at home .
这 二 兄弟 发誓 兄弟情 前 这 神 在 家 .

哥俩就在家中神前结拜。

[wu:] - [ɪz]['oʊldər] ,
Wu Zhengang is older ,
吴 - 是 老 ,

伍振纲年长，

[wu:] - [ɪz][ə; eɪ] ['brʌðər] .
Wu Dengke is a brother .
吴 - 是 一个 兄弟 .

武登科是兄弟。

[wu:] - ['dɒnertɪd] [ɔːl] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [hiː; hi][hæd; həd] [stɔːrd] .
Wu Dengke donated all the gold and silver he had stored .
吴 - 捐赠 全部 这 金子 和 银 他 有 存储 .

武登科把自己所存的黄白之物，

[tel] [wu:] - [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['dʒuːəlri] [stɔːr] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] .
Tell Wu Zhengang to take it to a jewelry store to exchange it .
告诉 吴 - 到 拿 它 到 一个 珠宝 店铺 到 交换 它 .

叫伍振纲拿到金店去换，

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɪl] [biː; bi] [tʃoʊzn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ˌaʊt'saɪd] -
An auspicious day will be chosen for the opening of the shop outside Pingze
一个 吉祥 天 将要 是 选定 为了 这 开幕 的 这 店铺 外部 -
[gert] .
Gate .
门 .

择日子将平则门外的铺子开张，

[ðə; ði] [ˈʃɑ:ps] [nɜ:m] [ɪz][mi:] [ˈʃi:ɑ:n] [ˈdʒu:] .

The shop's name is Mi Xiang Ju .
这 商店的 姓名 是 米 向 朱 .

起的店号是秘香居。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ʃɑ:p] , [wɪtʃ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈrezɪdəns]

There was a separate courtyard behind the shop , which served as a residence
那里 曾是 一个 分离 庭院 在后面 这 店铺 , 哪个 服务 作为 一个 住宅
.
.
.

铺子后单有一所院子作住宅，

[brɪŋ] [ˈmædəm] [ˈwæŋ] [hɪr] .

Bring Madam Wang here .
带来 女士 王 这里 .

把王氏娘子接来，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .

They live right in the backyard .
他们 居住 正确的 在 这 后院 .

就在后院居住。

[ðɪs] [ˈbɪznəs] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈprɑ:spərəs] .

This business is becoming increasingly prosperous .
这 商业 是 成为 日益 繁荣 .

这买卖日见兴盛，

[ðeɪ] [ɪmˈplɔɪ] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [men] .

They employ seven or eight men .
他们 采用 七 或者 八 男人 .

用着七八个伙计。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[wu:] - [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊntər] .

Wu Dengke sat down at the counter .
吴 - 卫星 向下 在 这 柜台 .

武登科正在柜上坐定，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˌbæk] [ɑ:n][maɪ] [ˈperənts] - [deɪz] ,

Thinking back on my parents ' days ,
思维 后退 在 我的 父母 - 天 ,

回思父母在日，

[ə; eɪ][ɑ:rdʒ] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs]

A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大，

[ˈleɪtər] , [du:] [tu:; tə][maɪ] [ˈtempərəri] [nɪˈgлект] . . .

Later , due to my temporary neglect . . .
之后 , 到期的 到 我的 暂时的 忽视 . . .

后来因我一时荒疏，

[hi; hi] [geɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .

He gave up his entire family business .
他 给予 向上 他的 全部的 家庭 商业 .

把一份家业全都舍了，

[sɒʊ] [pʊr] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] .
So poor that they had nothing .

所以 贫穷的 那 他们 有 没有什么 .

穷得一无所有。

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
It's also a blessing from heaven .

它是 还 一个 祝福 从 天堂 .

也是上天有眼，

['hævɪŋ] [ə'kwaird] [ɪl] - ['gɑ:tn] [geɪnz] ,
Having acquired ill - gotten gains ,

拥有 获得 患病的 - 获得 收益 ,

得了邪财，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [helpɪ] [em 'i:] ?
But I don't know who helped me ?

但 我 不 知道 WHO 帮助 我 ?

却不知道是何人周济我的？

[ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ænsɛstərz] .
It's all thanks to the virtues of our ancestors .

它是 全部 谢谢 到 这 美德 的 我们的 祖先 .

总算是祖上有德，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [prə'tekt] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [fu:d] .
It can also protect your clothes and food .

它 能 还 保护 你的 衣服 和 食物 .

还可以护住身衣口食。

[ði:z] [pæst] [tu:] ['ɪrɪz] [hæv; həv] ['ji:ldɪd] [səb'stæn(ə)] ['prɑ:fɪts][frʌm; frəm] ['bɪznəs] [træn'zækʃənz] .
These past two years have yielded substantial profits from business transactions .

这些 过去的 二 年 有 产生 重大的 利润 从 商业 交易 .

这二年买卖又大得利息，

[ðeɪ] [plæn][tu:; tə]['oʊpən] [ə'nʌðər] [loʊ'keɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They plan to open another location in the city .

他们 计划 到 打开 其他 地点 在 这 城市 .

打算在城里头再开一处。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,

尽管 思维 ,

正在思想之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪ'rʌptɪd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a great commotion erupted outside .

突然 , 一个 伟大的 骚动 爆发 外部 .

只听外面一阵大乱，

[ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] [kri:kt] .
The curtain creaked .

这 窗帘 嘎吱作响 .

帘板一响，

['sevrəl] ['krɪmənəlz] ['entərd] .
Several criminals entered .

一些 罪犯 进入 .

进来几个犯罪之人，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] ['lɑ:ks] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [neks] .
They all had locks around their necks .

他们 全部 有 锁 大约 他们的 脖子 .

都是项上带锁，

[ˈaɪərn] [ˈʃæklz] [wɜːr; wər] [ˈhæmərd] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [legz] .
Iron shackles were hammered onto his legs .
铁 镣铐 是 锤击 到 他的 腿 .
腿上砸着铁镣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][hænd] - [held] [paʊt] .
He was wearing a hand - held pouch .
他 曾是 穿着 一个 手 - 握住 小袋 .
手上戴着手捧子。

[ðə; ðɪ][fɜːrst][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [sed] :
The first person to come in said :
这 第一的 人 到 来 在 说 :
头一个进来的说:

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [əˈboʊd] ! "
" What a wonderful Secret Fragrance Abode ! "
" 什么 一个 精彩的 秘密 香味 住所 ! "
“好一个秘香居，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [drɪŋks] [hɪr] [təˈdeɪ] .
Let's have a couple of drinks here today .
我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 这里 今天 .
今天在此吃两杯酒，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [ðə; ðɪ] [skɔːr] .
It's time to settle the score .
它是 时间 到 定居 这 分数 .
也该算算帐了，

" [aɪ] [rʌŋ] [ðɪs] [ˈbɪznəs] . "
" I run this business . "
" 我 跑步 这 商业 . "
这个买卖是我开的。”

[wuː] - [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ˈprɪzənəz] .
Wu Dengke saw that there were four prisoners .
吴 - 锯 那 那里 是 四 囚犯 .
武登科一瞧是四个犯人，

[tuː] [ˈhedmæn,ˈhedmən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [gɑːrd] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈɑːfəsərz] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Two headmen of the inner guard and several officers accompanied him .
二 首领 的 这 内 警卫 和 一些 警官 伴随 他 .
有两个内大班班头和几位办差官跟随。

[hiː; hi] [sensɪ] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmiːnɪŋ] [ɪn][hɜːr; həɪ] [wɜːrdz] .
He sensed a hidden meaning in her words .
他 感觉到的 一个 隐 意义 在 她 字 .
他一听话里有话，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [æskt] :
He rushed over and asked :
他 匆忙 超过 和 问 :
连忙赶过去问道:

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you all from ? "
" 在哪里 是 你 全部 从 ? "
“你们几位从哪里来？

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
尊姓大名？ ”

[wu:] [z] 'ɑ: n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说:

" [mai] [neɪm] [ɪz] ['i: v(ə) l] [ɪn 'kɑ: ɒn tər] , [sɜ: r] . "
" My name is Evil Encounter , sir . "
" 我的 姓名 是 邪恶的 遇到 , 先生 : "

“大爷我叫恶人相逢。”

[wu:] [j] u 'ɑ: n] [sed] :
Wu Yuan said :
吴 元 说 :

伍元说:

" [aɪ] [tel] [gʊd] ['pi: p(ə) l] [tu:; tə] [steɪ] [ə 'weɪ] . "
" I tell good people to stay away . "
" 我 告诉 好的 人们 到 停留 离开 : "

“我叫好人远离。”

[θɜ: rd] ['mæstər] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

" [mai] [neɪm] [ɪz] [kaɪ] ['fi:] [di: 'eɪ] [dʒi] (['mi: nɪŋ] - [greɪt] ['fɔ: rʃ(ə) n] -) . "
" My name is Kai Shi Da Ji (meaning ' Great Fortune ') . "
" 我的 姓名 是 凯 史 达 季 (意义 - 伟大的 财富 -) : "

“我叫开市大吉。”

[wu:] - [nu:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['pɜ: rs(ə) n] [hu:] [hæd; həd] [helpɪt] [hɪm; ɪm] .
Wu Dengke knew that it was the person who had helped him .
吴 - 知道 那 它 曾是 这 人 WHO 有 帮助 他 :

武登科知道是周济自己的恩人，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [ðɪs] [ɪz] [nɑ: t] [ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi: k] . "
" This is not the place to speak . "
" 这 是 不是 这 地方 到 说话 : "

“此处不是讲话之所，

[pli: z] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['praɪvət] [ru: m] .
Please come with me to the private room .
请 来 和 我 到 这 私人的 房间 :

你们几位跟我到雅座。”

[ðə; ði] [gru: p] ['fɑ: loʊd] [wu:] - [tu:; tə] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ru: m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si: ts] .
The group followed Wu Dengke to a private room and took their seats .
这 团体 随后 吴 - 到 一个 私人的 房间 和 采取 他们的 座位 :

众人跟武登科到雅座之内落座。

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说:

" [mai] ['benə,fæktɜ: z] ['ɑ: nə rə b(ə) l] [neɪm] ,
" My benefactor's honorable name ,
" 我的 恩人的 光荣的 姓名 ,

“恩公尊姓大名，

[wʌt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][plɑ:t] ?
What exactly happened in the plot ?
什么 确切地 发生 在 这 阴谋 ?

倒是怎么一段情节? ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ɪntrə'du:st] [ðəm'selvz] .
The three Wu brothers introduced themselves .
这 三 吴 兄弟 介绍 他们自己 .

伍氏三雄自说了姓名，

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] ['men(ə)nd] [hɪz; ɪz] [welθ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ðæt] [jɪr] .
He also mentioned his wealth in the capital that year .
他 还 提及 他的 财富 在 这 首都 那 年 .

又说了那一年在京中之财，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wi;; wi][wɜ:r; wər] [æskt] [tu; tə] ['mæri] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
The three of us knew that the person we were asked to marry was a
这 三 的 我们 知道 那 这 人 我们 是 问 到 结婚 曾是 一个
['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstər] [ɪn] ['paʊər] .
powerful minister in power .
强大的 部长 在 力量 .

我三人知遭索皇亲乃是当道权臣，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
I visited him in Beijing .
我 到访 他 在 北京 .

在京访他。

['si:ɪŋ] [ju;; jʊ] ['ɡɪvɪŋ] [ə'weɪ] ['mʌni] ,
Seeing you giving away money ,
看到 你 给予 离开 钱 ,

见你正白舍钱，

['leɪtər] , [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd][saʊld] .
Later , the house was converted into a property and sold .
之后 , 这 房子 曾是 转换 进入 一个 财产 和 卖 .

后来变房卖屋，

[aɪ] [noʊ] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæz; həz] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['pɑ:vərti] .
I know you are a kind person who has suffered from poverty .
我 知道 你 是 一个 种类 人 WHO 有 遭受 从 贫困 .

知道你是善良之人受了穷困。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] ['aʊtlɔ:z] .
The three of us are usually outlaws .
这 三 的 我们 是 通常 亡命之徒 .

我三人平日乃绿林人物，

['sti:lɪŋ] [ɪl] - ['gɑ:tn] [ɡeɪnz] ,
Stealing ill - gotten gains ,
偷窃 患病的 - 获得 收益 ,

偷不义之财，

['helpɪŋ] [pʊr] ['fæməliz]
Helping poor families
帮助 贫穷的 家庭

济贫穷之家，

[kɪl] [ðə; ði] ['ɡri:di] ['pæləs] ,
Kill the greedy palace ,
杀 这 贪婪的 宫殿 ,

杀贪宫，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] ,
Punish the tyrant ,
惩治 这 暴君 ,

诛恶霸，

[wiː; wi] [stəʊl] [sʌm; səm][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [prɪns] [ˈsuː,ʊs] .
We stole some gold and silver from Prince Suo .
我们 偷窃 一些 金子 和 银 从 王子 苏 .

我等偷了索皇亲一些金银，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than three thousand taels in total .
那里 是 更多的 比 三 千 两 在 全部的 .

共有三千多两，

[hæf] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː][ɪz][ɡoʊld] .
Half of it is gold .
一半 的 它 是 金子 .

一半是黄金，

[aɪ] [θruː] [,aɪ ˈtiː][ɪn][jɔːr; jər][jɑːrd] [ðæt] [deɪ] .
I threw it in your yard that day .
我 扔 它 在 你的 院子 那 天 .

那日扔在你的院中。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][,juː ˈes][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɜːrdər] [keɪs] .
The three of us are now facing a murder case .
这 三 的 我们 是 现在 面向 一个 谋杀 案件 .

现今我三人遭了人命官司，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] .
Therefore , I came here .
所以 , 我 来了 这里 .

故来到这里，

[meɪk] [jɔːr; jər] [pɔɪnt] [klɪr] .
Make your point clear .
制作 你的 观点 清除 .

把话说明。

[wuː] - [ðen] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] .
Wu Zhengang then entered from outside .
吴 - 然后 进入 从 外部 .

伍振纲这时从外面进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [aɪv] [bɪn] [ˈlɪsɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" I've been listening for a long time , "
" 我已经 到过 聆听 为了 一个 长的 时间 , "

“我已听了多时，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θriː] [ˈbrʌðərz] ,
Since they are three brothers ,
自从 他们 是 三 兄弟 ,

既是三位兄弟，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈkɑːrmɪk] [kəˈnekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
This is also a karmic connection from a past life .
这 是 还 一个 因果报应 联系 从 一个 过去的 生活 .

这也是前世宿缘，

[tə'dei] , [wi; wi] [swer] [tu; tə][bi; bi] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
Today , we swear to be sworn brothers .

今天 , 我们 发誓 到 是 宣誓 兄弟 .

你我今天在此结义为友。

[maɪ] ['brʌðəz] ['lɔ:su:t] [ɪz][nɑ:t][ə; ei][ˈprɑ:bləm] .
My brother's lawsuit is not a problem .

我的 兄弟 诉讼 是 不是 一个 问题 .

兄长的官司不要紧，

[aɪ] ['grædʒuəli] [æskt] [fɔ:r; fər][ˈfeɪvərz][frʌm; frəm] ['ʌðər] .
I gradually asked for favors from others .

我 逐步地 问 为了 恩惠 从 其他的 .

我慢慢的托人情，

[tu; tə][ˈhænd(ə)][fɔ:r; fər][maɪ] ['eldər] ['brʌðər]
To handle for my elder brother

到 处理 为了 我的 长老 兄弟

给兄长办理，

[wʌt] [du:][ju; jʊ] [θri:] ['eldər] ['brʌðərz] [θɪŋk] ?
What do you three elder brothers think ?

什么 做 你 三 长老 兄弟 思考 ?

不知三位兄长意下如何？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :

这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "

" 好吧 , "

“也好，

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ju: 'es] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] . "
" That is , the five of us became sworn brothers . "

" 那 是 , 这 五 的 我们 成为 宣誓 兄弟 . "

就是我五人结义为友。”

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər]
The five people are

这 五 人们 是

五人是

[wu:][z'ɔ:n] ,
Wu Xian ,

吴 西安 ,

伍显、

[wu:][ju'ɑ:n] ,
Wu Yuan ,

吴 元 ,

伍元、

[wu:] [fæn]
Wu Fang

吴 方

伍芳、

[wu:] - ,
Wu Zhengang ,

吴 - ,

伍振纲、

[wʊ:] - .
Wu Dengke .
吴 - .

武登科。

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ʌv; əv] ['bəʊiŋ] [ɪn][ˈɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The ceremony of bowing in order has been completed .
这 仪式 的 鞠躬 在 命令 有 到过 完全的 .

按次序行礼已毕，

[wen] [ðə; ði] [θri:] [wʊ:] ['brʌðərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
When the three Wu brothers arrived at the courtyard ,
什么时候 这 三 吴 兄弟 到达的 在 这 庭院 ,

请伍氏三雄到了里院，

['wæŋ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; hər] [θri:] ['eldə] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .
Wang came out to greet her three elder brothers and kowtow .
王 来了 出去 到 迎接 她 三 长老 兄弟 和 磕头 .

王氏出来给三位兄长见礼磕头。

[ðə; ði] [θri:] [wʊ:] ['brʌðərz] [i:tʃ] [tʊk] [ɔ:f][ə; eɪ] [kloʊz] - ['fɪtɪŋ] ['kɑ:t(ə)n] ['bɑ:disu:t] .
The three Wu brothers each took off a close - fitting cotton bodysuit .
这 三 吴 兄弟 每个 采取 离开 一个 关闭 - 配件 棉布 连体衣 .

伍氏三雄每人脱下一件贴身穿的棉紧身，

[hi:; hi] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][wʊ:] - [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Wu Dengke and said :
他 递交 它 到 吴 - 和 说 :

递与武登科说：

" ['brʌðə] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][jʊr; jər] ['jʌŋgə] ['sɪblɪnz] [tu:; tə] [teɪk] [ði:z] [θri:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ə'pɑ:rt]
You should ask your younger siblings to take these three pieces of clothing apart
你 应该 问 你的 年轻 兄弟姐妹 到 拿 这些 三 件 的 衣服 除

[ænd; ənd] [wɑ:ʃ] [ðem; ðəm] .
and wash them .
和 洗 他们 .

你把这三件衣服叫弟妹拆洗拆洗，

['aʊər; ɑ:r] [keɪs] [wɪl] ['laɪkli] [bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] .
Our case will likely be resolved in the fall .
我们的 案件 将要 可能 是 已解决 在 这 落下 .

我等官司大概是秋后处决，

[wen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [li:v] ,
When it was time to leave ,
什么时候 它 曾是 时间 到 离开 ,

到临出来时，

" [teɪk] [ði:z] [kloʊðz] [tu:; tə][ju: 'es] . "
" Take these clothes to us . "
" 拿 这些 衣服 到 我们 . "

你把这衣服给我等送去。”

[wʊ:] - [tʊk] [ðə; ði] [kloʊðz] .
Wu Dengke took the clothes .
吴 - 采取 这 衣服 .

武登科接过衣服，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Send it to the back .
发送 它 到 这 后退 .

送到后面。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] .
The three Wu brothers finished their meal .
这 三 吴 兄弟 完成的 他们的 一顿饭 .

伍氏三雄吃完了饭，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ænd; ənd] [left] .
He then bid farewell to Shi Zhu and the others and left .
他 然后 出价 告别 到 史 朱 和 这 其他的 和 左边 .

便与石铸等告辞出来。

[ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The first day we entered the city .
这 第一的 天 我们 进入 这 城市 .

头一天进城，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] - [haʊs] [fɜːrst] .
Everyone rushed to the adults ' house first .
每个人 匆忙 到 这 成年人 - 房子 第一的 .

大家先奔大人宅中。

[lˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[suː] [jɔŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɔŋluː] [went] [ɪn][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] .
Su Yonglu went in to give his reply .
苏 永禄 去 在 到 给 他的 回复 .

苏永禄进去回话，

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈkaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ˈkæstɪŋ] [ˈstoʊn] .
Let me recount in detail the story of the three Wu brothers casting stone .
让 我 叙事 在 细节 这 故事 的 这 三 吴 兄弟 铸件 石头 .

把伍氏三雄拿石铸之事细说一遍。

[ðə; ði][ˈmæstər] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ʃiː] [ˈzuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [fuːd]
The master rewarded the three Wu brothers and Shi Zhu with a table of food
这 掌握 奖励 这 三 吴 兄弟 和 史 朱 和 一个 桌子 的 食物

[ænd; ənd] [drɪŋk] .
and drink .
和 喝 .

大人赏了伍氏三雄和石铸一桌酒席，

[tel] [lˈjuː] [fæŋ] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rest] [əˈʃʊrd] .
Tell Liu Fang to tell him to rest assured .
告诉 刘 方 到 告诉 他 到 休息 保证 .

叫刘芳告诉他等只管放心，

[ðɪs] [ˈmɪnɪstri] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˌrekəˈmend] [ðem; ðəm] .
This ministry will certainly submit a memorial recommending them .
这 部 将要 当然 提交 一个 纪念馆 推荐 他们 .

本部院定然递折子保奏他等，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['nevə] [bi; bi] [səb'dʒektɪd] [tu; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
They must never be subjected to the laws of the country .
他们 必须 绝不 是 受 到 这 法律 的 这 国家 .
决不能叫他们身受国法。

[l'juː] [fæn] [went] [aʊt] .
Liu Fang went out .
刘 方 去 出去 .
刘芳出去，

[tel] [jʊr; jər][fæməli] [tu; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Tell your family to set up a banquet .
告诉 你的 家庭 到 放 向上 一个 宴会 .
叫家人把酒席摆上，

[tæn] [wɛnlɔŋ] ,
Tang Wenlong ,
唐 文龙 ,
汤文龙、

[hi; hi] - [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [dræŋk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He Ruisheng sat down and drank with them .
他 - 卫星 向下 和 喝 和 他们 .
何瑞生同坐吃酒。

[l'juː] [fæn] [r'le] [wʌt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæd; həd] [sed] .
Liu Fang relayed what the adults had said .
刘 方 转播 什么 这 成年人 有 说 .
刘芳把大人所说之言，

[hi; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] [tu; tə][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He recounted the story to the four of them .
他 叙述 这 故事 到 这 四 的 他们 .
对四人述了一遍。

[ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tu; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði]
All four of them were grateful for the kindness shown to them by the
全部 四 的 他们 是 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 他们 经过 这
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .
这四人俱感念大人好处。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[tæn] [wɛnlɔŋ] ,
Tang Wenlong ,
唐 文龙 ,
汤文龙、

[hi; hi] - ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ʃiː] [ʒuː] [tu; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
He Ruisheng escorted the three Wu brothers and Shi Zhu to the Ministry of
他 - 护送 这 三 吴 兄弟 和 史 朱 到 这 部 的
[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .
何瑞生押解伍氏三雄和石铸变送刑部，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
The four men were taken into custody .
这 四 男人 是 已采取 进入 保管 :

把四人看押起来。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːrs] [hæd; həd] [bɪn]
Lord Peng reported back that the thief who stole the jade horse had been
主 彭 据报道 后退 那 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 有 到过
[æprɪˈhend] .
apprehended .
被捕 :

彭大人复奏已把盗玉马之贼拿获，

[ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
The jade horse was handed over by the Ministry of Justice .
这 玉 马 曾是 递交 超过 经过 这 部 的 正义 :

玉马由刑部缴呈，

[ðə; ði] [tekst] [ɪkˈspleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] .
The text explains that the stone casting was the work of the three Wu brothers .
这 文本 解释 那 这 石头 铸件 曾是 这 工作 的 这 三 吴 兄弟 :

折内说明了拿石铸乃伍氏三雄之功。

[ˈæftər] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [left] , [wuː] -
After the three Wu brothers left , Wu Dengke
后 这 三 吴 兄弟 左边 , 吴 -

武登科自伍氏三雄走后，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈwæŋ] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [θriː] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈɡɑːrmənts] .
He then instructed Wang to remove the three tight - fitting cotton garments .
他 然后 指示 王 到 消除 这 三 紧的 - 配件 棉布 服装 :

便叫王氏将三件棉紧身一拆，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnd] [ˈkaʊntləs] [pɜːrlz] .
It turned out that it contained countless pearls .
它 转向 出去 那 它 包含 无数 珍珠 :

原来里头是无数珍珠，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [lɑːrdʒ] - [saɪzd] .
They are all large - sized .
他们 是 全部 大的 - 尺寸 :

都是出号大颗，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈpreʃəs] [laɪt] .
The room was filled with precious light .
这 房间 曾是 已填 和 宝贵的 光 :

满屋中尽是宝光。

[ˈwæŋ] [hæd; həd] [siːn] [ðiːz] [biːdz] [bɪˈfɔːr] [æt; ət] [hɜːr; hər] [ˈperənts] - [hoʊm] .
Wang had seen these beads before at her parents ' home .
王 有 已见 这些 珠子 前 在 她 父母 - 家 :

王氏以前在娘家见过这种珠子，

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] :
So she hurriedly said to her husband :
所以 她 匆匆 说 到 她 丈夫 :

于是忙对丈夫说道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈpraɪsləs] . "
" This is priceless . "
" 这 是 无价 . "

“这乃无价之宝。”

[aɪ] [ˈkwɪkli] [tʊk] [wʌn] [ɔːf] .
I quickly took one off .
我 迅速地 采取 一 离开 :

赶紧拆了一件，

[pɔːr] [ðə; ði] [biːdz] [ˈɪntuː][ðə; ði][bɑːks] .
Pour the beads into the box .
倒 这 珠子 进入 这 盒子 :

将珠子倒在匣子之内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are several thousand of them .
那里 是 一些 千 的 他们 :

有几千颗之数。

[θriː] [ˈpiːsɪz] [wɜːr; wər] [ˌdɪsəˈsembld] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Three pieces were disassembled in a row .
三 件 是 拆卸 在 一个 排 :

一连拆了三件，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ˈverɪz] .
The amount varies .
这 数量 变化 :

多少不等，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ˈsoɪbiːnz] .
They are all about the size of soybeans .
他们 是 全部 关于 这 尺寸 的 大豆 :

俱有黄豆大小，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] .
It is dazzling and eye - catching .
它 是 耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 :

光彩夺人眼目。

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏说：

" [teɪk] [ten] [biːdz] [təˈmɑːroʊ] [fɜːrst] . "
" Take ten beads tomorrow first . "
" 拿 十 珠子 明天 第一的 . "

“你明天先拿十颗珠子，

[goʊ][tuː; tə] - [ˈhʌtɔːŋ] [ɪn] - .
Go to Menkuang Hutong in Dashilan .
去 到 - 胡同 在 - :

到大栅栏门框胡同，

[æsk] [ɪf] [ðɪs] [pɜːrəl] [ɪz] [ˈpraɪsləs] .
Ask if this pearl is priceless .
问 如果 这 珍珠 是 无价 :

问问这珠可是无价之宝。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wuː] - [pʊt] [ten] [biːdz] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks] .
Wu Dengke put ten beads in a box .
吴 - 放 十 珠子 在 一个 盒子 :

武登科用匣儿装着十颗珠子，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [si:] [wu:] - [ænd; ənd] [sed] :
He came outside to see Wu Zhengang and said :
他 来了 外部 到 看 吴 - 和 说 :

到外面来见伍振纲说：

[fɔ:rθ] ['brʌðə] ,
Fourth Brother ,
第四 兄弟 ,

“四哥，

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [θri:] ['ɔʊldə] ['brʌðəz] [left] [ðer; ðər] [kloʊðz] [br'haɪnd] .
Yesterday , the three older brothers left their clothes behind .
昨天 , 这 三 老 兄弟 左边 他们的 衣服 在后面 .

昨日三位兄长留下衣服，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θri:] [pɜ:rl] - [im'brɔɪdəd] ['ʌndərʃɜ:rt] .
They were three pearl - embroidered undershirts .
他们 是 三 珍珠 - 绣花 内衣 .

乃是三件珍珠汗衫，

[naʊ] ['meni] [bi:dz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'mu:vɪd] .
Now many beads have been removed .
现在 许多 珠子 有 到过 已移除 .

现在拆出许多珠子，

[tʊk] [ten] [tə'deɪ] .
took ten today .
采取 十 今天 .

我今天拿了十颗，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒu:əlri] ['mɑ:rkɪt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [praɪs] .
Go to the jewelry market to change the price .
去 到 这 珠宝 市场 到 改变 这 价格 .

到珠宝市前去变价，

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][ˈhænd(ə)][ðə; ði] ['lɔ,su:ts] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [θri:] ['eldə] ['brʌðəz] .
So that he could handle the lawsuits for his three elder brothers .
所以 那 他 可以 处理 这 诉讼 为了 他的 三 长老 兄弟 .

好给他三位兄长打点官司。”

[wu:] - [left] [ðə; ði] ['tævərn] .
Wu Dengke left the tavern .
吴 - 左边 这 酒馆 .

武登科出离酒馆，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] - [geɪt] ,
After entering Pingze Gate ,
后 进入 - 门 ,

进了平则门，

[goʊ][tu:; tə] - , [ə; eɪ] [red] [gʊdz] [ʃɑ:p] [ɪn][ðə; ði] ['dʒu:əlri] ['mɑ:rkɪt] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] .
Go to Zhenbaozhai , a red goods shop in the jewelry market outside Qianmen .
去 到 - , 一个 红色的 商品 店铺 在 这 珠宝 市场 外部 前门 .

到前门外珠宝市头一家珍宝斋红货铺，

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [tʌf] ['dʒɜ:rni] ['goʊɪŋ] [ɪn] .
It's been a tough journey going in .
它是 到过 一个 艰难的 旅行 去 在 .

进去一道辛苦，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][bɑ:ks] .
Then he took out the box .
然后 他 采取 出去 这 盒子 .

便把匣儿拿出来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv] ['sevrəl] [bi:dz] . "
" **I have several beads** . "
" 我 有 一些 珠子 . "

“我有几个珠子。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The shopkeeper took a look ,
这 店主 采取 一个 看 ,

掌柜的一瞧，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [mu:v] [hɜ:r; həɹ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kaʊntər] ['eriə] .
Hurry up and move her into the counter area .
匆忙 向上 和 移动 她 进入 这 柜台 区域 :

赶紧往柜房里让，

[ɪˈmi:diətli]
Immediately
立即地

连忙

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [jɔː; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] ,
" **Your honorable name** ,
" 你的 光荣的 姓名 ,

“尊姓大名，

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

府上哪里住? ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说:

" [aɪ] [rʌn] [ə; eɪ] [raɪs] [waɪn] [dɪˈstɪləri] [æt; ət][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['mɑ:rkɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] - . "
" **I run a rice wine distillery at the donkey market outside Pingzemen** . "
" 我 跑步 一个 米 葡萄酒 酒厂 在 这 驴 市场 外部 - . "

“我在平则门外驴市口开黄酒糟坊。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说:

" [aɪ] [kɑ:nt] [əˈfɔ:rd] [ði:z] [bi:dz] . "
" **I can't afford these beads** . "
" 我 不能 买得起 这些 珠子 . "

“这几个珠子我买不起，

[pli:z] [sɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Please sit here for a while .
请 坐 这里 为了 一个 尽管 :

你在这里坐坐，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][maɪ] [ˈneɪbəz] [tuː; tə][dʒɔɪn][em ˈiː][ɪn] [ˈbaɪɪŋ] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
I invited my neighbors to join me in buying it together .
我 受邀 我的 邻居 到 加入 我 在 购买 它 一起 .
我把行中街坊请来搭伙买，

[aɪm] [ʃʊr] [juː; jə] [stɪl] [hæv; həv][səm; səm][æt; ət] [hoʊm] .
I'm sure you still have some at home .
我是 当然 你 仍然 有 一些 在 家 .
想你家中必然还有，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈpraɪsləs] .
This is truly priceless .
这 是 真的 无价 .
这真是无价之宝。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈprentɪs] [tuː; tə] [pɔːr] [tiː] .
He then ordered the apprentice to pour tea .
他 然后 订购 这 学徒 到 倒 茶 .
便叫学徒的倒茶。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] .
The shopkeeper went out to invite the people in the trade .
这 店主 去 出去 到 邀请 这 人们 在 这 贸易 .
掌柜的出去约请行中之人，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,
不多大工夫，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈdʒuːəlri] [stɔːr] .
A dozen or so people entered the jewelry store .
一个 打 或者 所以 人们 进入 这 珠宝 店铺 .
进来珠宝行的十几个人，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][wuː] - .
Everyone came over to pay their respects to Wu Dengke .
每个人 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 到 吴 - .
大家过来给武登科见礼。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃiət] [ðə; ði] [praɪs] ,
Just as they were about to negotiate the price ,
只是 作为 他们 是 关于 到 谈判 这 价格 ,
正在要讲价钱之际，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .
由外面进来一人，

[hiː; hi][ɪz] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .
年有半百，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪj(ə)] [hæt] ,
Wearing a fifth - rank official hat ,
穿着 一个 第五 - 秩 官方的 帽子 ,
头戴五品顶戴，

[drest] [ɪn] [sɪlk] [ænd; ənd] [ˈsætn]
Dressed in silk and satin
穿着 在 丝绸 和 缎
身穿绫绸，

[tu:] ['drægən] - ['ærou] [sli:v] [roubz] ,
Two dragon - arrow sleeve robes ,

二 龙 - 箭 袖子 长袍 ,

两只龙箭袖袍，

[im'brɔɪdəd] - [soʊld] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
Embroidered - soled official boots on her feet

绣花 - 已售出 官方的 靴子 在 她 脚

足下绣底官靴，

[hi;; hi][hæz; həz] ['hænsəm] [fitʃər] .
He has handsome features .

他 有 英俊的 特征 .

长得五官俊秀。

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] ,
Upon entering ,

之上 进入 ,

一进来，

[ðə; ði]['mæniɪdʒər][ʌv; əv] - [sed] :
The manager of Zhenbaozhai said :

这 经理 的 - 说 :

珍宝斋掌柜的就说：

" ['mæstər] [jæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Yan has arrived . "

" 掌握 严 有 到达的 " .

“延太爷来了。”

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['ʌʃəd] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
They quickly ushered them inside .

他们 迅速地 引导 他们 里面 .

连忙往里让。

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['haʊshoʊld] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
This gentleman is a physician in the Imperial Household Department .

这 绅士 是 一个 医生 在 这 帝国 家庭 部门 .

这位老爷乃是内务府的郎中，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [rɒŋtɪŋ] .
His surname is Yan and his given name is Rongting .

他的 姓 是 严 和 他的 给定 姓名 是 荣廷 .

姓延叫荣廷，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [lʌvz] [æn'ti:ks] .
He is a person who loves antiques .

他 是 一个 人 WHO 爱 古董 .

为人最好古玩，

[aɪ]['vɜ:f(ə)n]['vɪzɪt] [ði:z] [ʃɑ:ps] [ɪn][ðə; ði] ['dʒu:əlri] ['mɑ:rkɪt] .
I often visit these shops in the jewelry market .

我 经常 访问 这些 商店 在 这 珠宝 市场 .

常常到珠宝市这几家铺户来往。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɪn] [tə'deɪ] ,
As soon as I came in today ,

作为 很快 作为 我 来了 在 今天 ,

今天一进来，

[ðə; ði] ['fɑ:pki:pər] , [jæn] [wɒŋksɪŋ] , [sed] :
The shopkeeper , Yang Wanxing , said :

这 店主 , 杨 万兴 , 说 :

掌柜的杨万兴说：

" ['mæstər] [jæn] ['hæznt] [kʌm] [ðɪ:z] [deɪz] . "
" **Master Yan hasn't come these days** . "
" 掌握 严 还没有 来 这些 天 . "

“延老爷这些日子老没来，

[wɪ:; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [stɑ:k] [tə'deɪ] .
We have some stock today .
我们 有 一些 库存 今天 .

今天有点货，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['brɔ:dn] [jʊr; jər][hə'raɪz(ə)nz] [tu:] .
You should broaden your horizons too .
你 应该 扩大 你的 地平线 也 .

你也开开眼界，

[soʊ] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wəʊnt] [seɪ] [maɪ] [ʃɑ:p] ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] [rer] ['aɪtəmz] .
So that people won't say my shop doesn't have any rare items .
所以 那 人们 惯于 说 我的 店铺 不 有 任何 稀有的 项目 .

省得说我这铺子没有奇货。”

[jæn] [rɒŋtɪŋ] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['kla:zɪt] .
Yan Rongting went into the closet .
严 荣廷 去 进入 这 壁橱 .

延荣廷进了柜，

['evriwʌn] ['hʌmbli] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone humbly offered their seats .
每个人 谦卑地 提供 他们的 座位 .

大家谦逊让坐，

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][wu:] - [ten] [bi:dz] .
He then handed over Wu Dengke's ten beads .
他 然后 递交 超过 吴 - 十 珠子 .

就把武登科的十颗珠子递过来。

[jæn] [rɒŋtɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yan Rongting took a look ,
严 荣廷 采取 一个 看 ,

延荣廷一看，

[ðə; ðɪ] ['spi:tʃləs] [preɪz] [sed] :
The speechless praise said :
这 无言 称赞 说 :

失声赞美说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [taɪm] [aɪv] [si:n] [ðɪs] ['aɪtəm] . "
" **This is the first time I've seen this item** . "
" 这 是 这 第一的 时间 我已经 已见 这 物品 . "

“这宗物件我是初次见到，

[ðə; ðɪ] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [naʊ] ['wɒnts] [tu:; tə] [kə'lekt] [ə; eɪ] [pɜ:rl] [læmp] .
The Empress Dowager now wants to collect a pearl lamp .
这 皇后 老妇 现在 想要 到 收集 一个 珍珠 灯 .

现今太后老佛爷要攒一盏珍珠灯，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['lɑ:rdʒɪst] [bi:dz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] .
One thousand of the largest beads must be used .
一 千 的 这 最大 珠子 必须 是 用过的 .

必须用顶大的珠子一千颗。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['oʊvər] [tu:] ['hʌndrəd] [ɪn'saɪd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There were over two hundred inside at this time .
那里 是 超过 二 百 里面 在 这 时间 .

此时里头有二百余颗，

[ðə; ði] ['ɔ:rtfɔ:l] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The shortfall is considerable .
这 短缺 是 大量 .

短欠不少，

[aɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] .
I went out to buy things .
我 去 出去 到 买 事物 .

我出来采买，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['sevrəl] [ʃɑ:ps] [ɪn][ðə; ði] [pɜ:rl] ['mɑ:rkɪt] [dəʊnt][hæv; həv][ðem; ðəm] .
I know that several shops in the pearl market don't have them .
我 知道 那 一些 商店 在 这 珍珠 市场 不 有 他们 .

我知道珍珠市面的几家没有，

[wi:; wi] [sə:tʃt] ['evriwɛr] .
We searched everywhere .
我们 搜索 到处 .

往各处找遍了，

[aɪ] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [tʃaɪld] [tə'deɪ] .
I met such a wonderful child today .
我 遇见 这样的 一个 精彩的 孩子 今天 .

今天遇见这样的宝贝，

" ['tru:lɪ] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz]['blesɪd; blest] . "
" Truly , the Empress Dowager is blessed . "
" 真的 , 这 皇后 老妇 是 蒙福 . "

真是太后洪福。”

[wu:] - ['ɪnstɪtu:t] ,
Wu Dengke Institute ,
吴 - 研究所 ,

武登科一所，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] :
An idea came to mind :
一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心头：

[waɪ] [nɑ:t]['prez(ə)nt] [ðɪs] [pɜ:rl] ?
Why not present this pearl ?
为什么 不是 展示 这 珍珠 ?

何不就将此珠进上，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [sɪnz] .
To atone for his brother's sins .
到 赎罪 为了 他的 兄弟 罪孽 .

替兄赎罪。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈempərər] [kæŋksɪs] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ;
Chapter 126 : Emperor Kangxi's Private Visit to the Secret Fragrance Residence ;
章 - : 皇帝 康熙的 私人的 访问 到 这 秘密 香味 住宅 ;
[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈbætɪən] [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjelou] [waɪn] [ˈtævərn]
Xi Batian Causes a Scene at the Yellow Wine Tavern
习 巴蒂安 原因 一个 场景 在 这 黄色的 葡萄酒 酒馆
第一百二十六回 康熙爷私访秘香居 西霸天大闹黄酒馆

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [jæn] - [wɜːrdz] , [wuː] - . . .
Upon hearing Yan Rongting's words , Wu Dengke . . .
之上 听力 严 - 字 , 吴 - . . .

话说武登科一听延荣廷之话，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈpɜːrtʃəsɪŋ] [pɜːrlz] ,
Knowing that His Majesty is currently purchasing pearls ,
会心 那 他的 威严 是 现在 购买 珍珠 ,

知当今万岁爷正要采买珍珠，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðiːz] [ten] [biːdz] , "
" These ten beads , "
" 这些 十 珠子 , "

“这十颗珠子，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ster] ,
If you wish to stay ,
如果 你 希望 到 停留 ,

你们如要留下，

[aɪ][wɑːnt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
I want ten thousand taels of silver .
我 想 十 千 两 的 银 .

我要白银万两。”

[ˈmænɪdʒər] [jæn] [sed] :
Manager Yang said :
经理 杨 说 :

杨掌柜说：

" [ðə; ði] [biːdz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] ,
" The beads are good ,
" 这 珠子 是 好的 ,

“珠子虽好，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [wɜːrθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
I don't think it's worth ten thousand taels .
我 不 思考 它是 值得 十 千 两 .

我看也不值万两之数，

[juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈriːəl] [praɪs] .
You still need to give me a real price .
你 仍然 需要 到 给 我 一个 真实的 价格 .

你还得说一个实价钱。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [aɪ] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['fæməli] . "

" **I'll go back and discuss it with my family** . "

" 患病的 去 后退 和 讨论 它 和 我的 家庭 . "

" 我回去和家中商议商议。"

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [biːdz] [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .

He then took the beads and went home .

他 然后 采取 这 珠子 和 去 家 .

便拿起珠子回家。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [bɑːksɪz] [ʌv; əv] [pɜːrlz] .

The next day , he brought two boxes of pearls .

这 下一个 天 , 他 带来 二 盒子 的 珍珠 .

次日带了两匣明珠，

[bɜːrd] - ['rezɪdəns] ,

Lord Benpeng's residence ,

主 - 住宅 ,

奔彭大人住宅，

[pliːz] , [jɔː; jər] ['eksələnsɪ] , ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [pɜːrɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .

Please , Your Excellency , present the pearl to His Majesty .

请 , 你的 阁下 , 展示 这 珍珠 到 他的 威严 .

求大人把珠子献给万岁爷，

[tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] .

To atone for the sins of the three Wu brothers .

到 赎罪 为了 这 罪孽 的 这 三 吴 兄弟 .

给伍氏三雄赎罪。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [biːd] , ['pen] [gɔːŋ] . . .

Upon seeing the bead , Peng Gong . . .

之上 看到 这 珠子 , 彭 锣 . . .

彭公一见这珠子，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [wuː] - ['ɪntuː] [ðə; ði] ['stʌdi] .

He summoned Wu Dengke into the study .

他 被召唤 吴 - 进入 这 学习 .

把武登科叫进书房之内，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .

Inquire about his background .

查询 关于 他的 背景 .

问明他的来历。

[wuː] - [spʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['truːθfəli] .

Wu Dengke spoke frankly and truthfully .

吴 - 辐 坦率地说 和 说实话 .

武登科直言无伪，

[ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spleɪnd] .

The origin has been explained .

这 起源 有 到过 解释 .

把来历说明了。

['pen] [gɔːŋ] [ɪ'miːdiətli] ['praːsest] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

Peng Gong immediately processed the settlement .

彭 锣 立即地 已处理 这 沉降 .

彭公立刻办好折底，

[,aɪ 'tiː] [rɪːdz] :

It reads :

它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði] [pəˈtiʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [ˈɔːfər] [pɜːrɪz] [æz; əz] [əˈtʊnmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪnz] .
The petition is to offer pearls as atonement for the sins .
这 请愿 是 到 提供 珍珠 作为 赎罪 为了 这 罪孽 .

奏为献珠赎罪，

[aɪ] [ˈɜːrnɪstli] [rɪˈkwɛst] [jɔːr; jər] [greɪs] [ænd; ənd] [ɪgˈzɛmpʃn] .
I earnestly request your grace and exemption .
我 切实 要求 你的 优雅 和 豁免 .

恳恩援免，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈɔːfər] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd] [preɪ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
We respectfully offer this memorial and pray for Your Majesty's consideration .
我们 尊敬 提供 这 纪念馆 和 祈祷 为了 你的 陛下的 考虑 .

恭折仰祈圣鉴事。

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [bʊən] [ˈpriːfektʃər] [ˈmæːdərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən]
The case of Baoan Prefecture murdering a good husband and adulterous woman
这 案件 的 宝安 州 谋杀 一个 好的 丈夫 和 通奸 女士

[wʌz; wəz][ˈstɔʊləŋ] .
was stolen .
曾是 被盗 .

窃有保安州杀死好夫淫妇一案，

[ˈruːməz] [hæd; həd][ˈsɜːkjəˌleɪtəd, ˈsɜːkjəˌleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [æŋ; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ]
Rumors had circulated that the servant was having an affair with
谣言 有 流通 那 这 仆人 曾是 拥有 一个 事务 和

[ðə; ði] [ˈmɪstrəs] .
the mistress .
这 情妇 .

本因风闻传言仆人与主母通好，

[ˌɪnsəˌbɔːrdɪˈneɪʃn]
Insubordination
不服从

以下犯上，

[ˈðerfɔːr] , [wen] [wʌn] [siːz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Therefore , when one sees injustice on the road ,
所以 , 什么时候 一 看到 不公正 在 这 路 ,

故路见不平，

[wʌn] [stæb] [ˈwuːndɪd] [tuː] [laɪvz; livz] .
One stab wounded two lives .
一 刺 受伤 二 生活 .

一刀连伤二命。

[ˈmɜːrdərər] [wuː][zˈjɑːn]
murderer Wu Xian
凶手 吴 西安

凶手伍显、

[wuː] [juˈɑːn] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍元、

[wuː] [fæŋ] [tɜːrnd] [hɜːrˈself] [ɪn] .
Wu Fang turned herself in .
吴 方 转向 她自己 在 .

伍芳自行投案，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:ɪ; fər] ['pʌnɪʃmənt]
The case is now being handed over to the Ministry of Justice for punishment
这 案件 是 现在 存在 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 惩罚
[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
according to the law .
根据 到 这 法律 .

现交刑部按律治罪。

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
By imperial decree :
经过 帝国 法令 :
前奉谕旨:
[wu:] [z'jɑ:n][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:ɪ; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] ['kɑʊntɪ] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['ʃi:] ['zu:] .
Wu Xian and others were dispatched to Song County to capture Shi Zhu .
吴 西安 和 其他的 是 已派出 到 歌曲 县 到 捕获 史 朱 .
派伍显等赴嵩县拿获石铸，

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['ju:mə] .
Please return to Yuma .
请 返回 到 尤马 .
请回玉马，
[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm]['maɪnər] [fə'ti:g] ,
Although there was some minor fatigue ,
虽然 那里 曾是 一些 次要的 疲劳 ,
虽稍有微劳，

[wi:; wi] [der] [na:t][beg][jɔ:ɪ; jər]['mædʒəsti:z] [greɪs] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][wu:] [z'jɑ:n]
We dare not beg Your Majesty's grace to reduce the punishment of Wu Xian
我们 敢 不是 求 你的 陛下的 优雅 到 减少 这 惩罚 的 吴 西安
[ænd; ənd] ['ʌðər] .
and others .
和 其他的 .
不敢仰乞圣恩将伍显等从轻减罪，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] .
It has been decided that they will be executed in the autumn .
它 有 到过 决定 那 他们 将要 是 执行 在 这 秋天 .
今已定秋后处决。
[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [ɪn] ['paʊər] .
Those who have passed the imperial examinations are currently in power .
那些 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 是 现在 在 力量 .
现有武登科者，

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][wu:] [z'jɑ:n][ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ]
He became sworn brothers with Wu Xian and two others when he was young
他 成为 宣誓 兄弟 和 吴 西安 和 二 其他的 什么时候 他 曾是 年轻的
.
:
.
自幼与伍显等三人义结金兰，

[laɪk] ['brʌðərz]
Like brothers
喜欢 兄弟
情同手足，
[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
I couldn't bear to watch .
我 不能 熊 到 手表 .
不忍坐视。

[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdaɪnəsti] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [prəˈkjʊr] [pɜːrlz] ,
Having heard that our dynasty intends to procure pearls ,
拥有 听到 那 我们的 王朝 意图 到 采购 珍珠 ,
因闻我朝欲采办珍珠，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [pɜːrlz] [ɪnˈherɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈænsestərz] .
He has a thousand pearls inherited from his ancestors .
他 有 一个 千 珍珠 遗传 从 他的 祖先 .
他有祖遗珍珠千粒，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] ,
Willing to offer ,
愿意的 到 提供 ,
情愿献上，

[tuː; tə] [əˈtʊʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv][wuː][zɪˈɑːn][ænd; ənd] [ˈlðər] .
To atone for the sins of Wu Xian and others .
到 赎罪 为了 这 罪孽 的 吴 西安 和 其他的 .
替伍显等赎罪。

[ðə; ði] [ˈlæki] [θɪŋks] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] ,
The lackey thinks the country has regulations ,
这 走狗 思考 这 国家 有 法规 ,
奴才想国家向有条例，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈdɔːkjumənt] .
I respectfully present this document .
我 尊敬 展示 这 文档 .
谨恭折具陈。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [əˈprəʊpriət] ?
Is it appropriate ?
是 它 合适的 ?
是否有当，

[ˈfuː]
Fu
傅
伏

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [waɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's wise guidance and instruction .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 指导 和 操作说明 .
乞皇上圣鉴训示。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 .
谨奏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ˈlæki] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
The next day , Peng Peng , the lackey of the Minister of the Military Affairs
这 下一个 天 , 彭 彭 , 这 走狗 的 这 部长 的 这 军队 事务
[dɪˈpɑːrtmənt] , [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] .
Department , was about to submit his memorial .
部门 , 曾是 关于 到 提交 他的 纪念馆 .
大学士兵部尚书奴才彭朋彭大人次日即将折子递上。

[ˈempərər] [ˈkæŋʃi:] [wʌz; wəz] [ˈkɜːrəntli] [endʹʒɔɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmə] [hi:t] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋtʃən] [ˈgɑːrdn] [ɪn]
Emperor Kangxi was currently enjoying the summer heat at Changchun Garden in
皇帝 康熙 曾是 现在 享受 这 夏天 热 在 长春 花园 在
[ˈhaɪdiən] , [west] [ʌv; əv][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Haidian , west of Beijing .
海淀 , 西方 的 北京 .

康熙老佛爷正在京西海甸畅春园避暑，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] ,
Upon seeing this memorial ,
之上 看到 这 纪念馆 ,

一见这道折子，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [bɪŋ] [ˈɪʃuːd] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

传旨下来：

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneiʃ(ə)n][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [pɜːrlz] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər]
Peng Peng passed the imperial examination and presented pearls to atone for
彭 彭 通过了 这 帝国 考试 和 呈现 珍珠 到 赎罪 为了
[hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [sɪnz] .
his friend's sins .
他的 朋友们 罪孽 .

“彭朋奏武登科进珠替友赎罪，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] [ˈliːniəntli] .
The Ministry of Justice was instructed to handle the case leniently .
这 部 的 正义 曾是 指示 到 处理 这 案件 宽容地 .

着刑部从轻办理，

[soʊ][biː; bi][ˌaɪ ˈti:] !
So be it !
所以 是 它 ！

钦此！ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The Ministry of Justice received this imperial edict .
这 部 的 正义 已收到 这 帝国 法令 .

刑部接了这道上谕，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][wuː] - , [θruː] [ðer; ðər] [kəˈnekʃnz] [ænd; ənd]
Furthermore , Peng Gong and Wu Dengke , through their connections and
此外 , 彭 锣 和 吴 - , 通过 他们的 连接 和
[ˈɪnfluəns] ,
influence ,
影响 ,

又有彭公和武登科上下托情，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [send] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər]
The three Wu brothers then decided to send their children back to their
这 三 吴 兄弟 然后 决定 到 发送 他们的 孩子们 后退 到 他们的
[ˈhoʊmtaʊn] .
hometown .
家乡 .

伍氏三雄遂定了个递解回籍。

[ʃiː] [ˈʒuː] [stoʊl] [ˈaɪtəmz] [ɪnˈtendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [juːz] .
Shi Zhu stole items intended for the imperial use .
史 朱 偷窃 项目 故意的 为了 这 帝国 使用 .

石铸偷盗御用之物，

[ðə; ði][ˈaɪtəm][wʌz; wəz] [rɪˈtʃ:rnd] [ʌnˈdæmɪdʒd] .
The item was returned undamaged .
这 物品 曾是 返回 未受损 :

交回并无伤损，

[hi; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ʃiːˈɑ:n,ʃɑ:n] [ˈpri:fektʃər] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] .
He was sent to Xi'an Prefecture to serve as a soldier .
他 曾是 发送 到 西安 州 到 服务 作为 一个 士兵 :

发西安府充军起解。

[ʃi:] [ˈzu:] [left] [fɜ:rst] .
Shi Zhu left first .
史 朱 左边 第一的 :

石铸先走了。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [tæŋ] [wenlɒŋ] , [wɜ:rɪ; wər][led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
The three Wu brothers , including Tang Wenlong , were led out of the Ministry of Justice .
这 三 吴 兄弟 , 包括 唐 文龙 , 是 引领 出去 的 这 部 的 正义 :

伍氏三雄有汤文龙等领出刑部，

[ðæt] [kənˈklu:dʒ] [ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] .
That concludes the lawsuit .
那 结束 这 诉讼 :

就算完了官司。

[ðə; ði] [θri:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] [tu;; tə] [mi:t] [wu:] - .
The three arrived at the Secret Fragrance Residence to meet Wu Dengke .
这 三 到达的 在 这 秘密 香味 住宅 到 见面 吴 - :

三人来到秘香居与武登科见面，

[ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ænd] [ˈsɑ:roʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪf] [ju;; jʊ] [ˈhædnt] [ˈɔ:fərd] [ðə; ði] [pɜ:rɪl] [tu;; tə] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [sɪnz] . . .
If you hadn't offered the pearl to atone for your sins . . .
如果 你 之前没有 提供 这 珍珠 到 赎罪 为了 你的 罪孽 . . .

若非你献珠赎罪，

[ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Our lives are in grave danger .
我们的 生活 是 在 严重 危险 :

愚兄等性命难保。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ðɪs] [bi'brʌðə] [tuː; tə][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] . "

" **This belongs to my elder brother** . "

" 这 属于 到 我的 长老 兄弟 . "

“此乃兄长物件，

[aɪm][dʒʌst] ['duːɪŋ] [aɪ 'tiː][ɑːn][jɔː; jə] [br'hæf] .

I'm just doing it on your behalf .

我是 只是 正在做 它 在 你的 代表 .

小弟不过代劳。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ][duː][naːt] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [fɔːr; fə] [naʊ] .

The three of you do not need to return for now .

这 三 的 你 做 不是 需要 到 返回 为了 现在 .

你三位暂且不必回程，

[aɪm] ['helpɪŋ] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['bɪznəs] .

I'm helping my younger brother with this business .

我是 帮助 我的 年轻 兄弟 和 这 商业 .

在此帮小弟做这买卖，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hə] .

Take care of her .

拿 关心 的 她 .

照料照料。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [wɜːr; wə] ['ɔːlsəʊ] ['wɪlɪŋ] .

The three Wu brothers were also willing .

这 三 吴 兄弟 是 还 愿意的 .

伍氏三雄倒也愿意，

[aɪ] ['ɔːlsəʊ] [spend] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['saɪtsiːɪŋ] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .

I'll also spend a few days sightseeing in Beijing .

患病的 还 花费 一个 很少 天 观光 在 北京 .

顺便在京游逛几天。

[wuː] - ['ɔːlsəʊ][ræn] [ə'nʌðə] ['jeləʊ] [waɪn] [ʃɑːp] [ɪn] [zɪndʒiːkuː] , [ɪn'saɪd] - .

Wu Dengke also ran another yellow wine shop in Xijiekou , inside Xizhimen .

吴 - 还 跑 其他 黄色的 葡萄酒 店铺 在 新街口 , 里面 - .

武登科在西直门内新街口又顶过一个黄酒馆，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .

The name was changed to Neimixiangju .

这 姓名 曾是 已更改 到 - .

字号改为内秘香居。

[wuː] - ,

Wu Dengke ,

吴 - ,

武登科、

[wuː] - [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ker] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnə] ['siːkrət] ['freɪgrəns]

Wu Zhengang was also in charge of the care at the Inner Secret Fragrance

吴 - 曾是 还 在 收费 的 这 关心 在 这 内 秘密 香味

['rezɪdəns] .

Residence .

住宅 .

伍振纲同在内秘香居照管，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [wɜːr; wə] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][æt; ət][ðə; ði] - ['rezɪdəns] [aʊt'saɪd] .

The three Wu brothers were taken care of at the Mixiangju residence outside .

这 三 吴 兄弟 是 已采取 关心 的 在 这 - 住宅 外部 .

伍氏三雄在外秘香居照管。

[ðeɪ] [mu:vɔd] [ə; eɪ] [stu:l] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊntə] .
They moved a stool and sat down in front of the counter .
他们 已搬 一个 凳子 和 卫星 向下 在 正面 的 这 柜台 .
他们搬了一个凳子在柜前一坐，

[ðə; ði] ['drɪŋkə] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The drinker took a look ,
这 饮酒者 采取 一个 看 ,
喝酒人一瞧，
['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['dɪdnt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] ['bɪznəs] . . .
Seeing that the old man didn't seem to be in business . . .
看到 那 这 老的 男人 没有 似乎 到 是 在 商业 . . .
见大爷不像做买卖的样子，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] - [aɪd] [glə] ,
With a wide - eyed glare ,
和 一个 宽的 - 眼睛 强光 ,
把眼睛一瞪，
[ɪts] ['terɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .
甚是可怕，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
No one dared to come in .
不 一 敢于 到 来 在 .
都不敢进来。
[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['mæstə] ['wu:z] [tɜ:rn] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n] .
The next day , it was Master Wu's turn to be on .
这 下一个 天 , 它 曾是 掌握 吴氏 转动 到 是 在 .
第二天换上了伍二爷，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kwat] ['eɪmiəb(ə)] .
This person is quite amiable .
这 人 是 相当 可亲 .
这人倒是和气，
[ðeɪ] [noʊ] [tu:; tə] [gɪv] [weɪ] [tu:; tə] ['ʌðə] .
They know to give way to others .
他们 知道 到 给 方式 到 其他的 .
见人也知道让，

[bɪ'saɪdʒ] , ['hi:z] [frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] .
Besides , he's from Shandong .
除了 , 他是 从 山东 .
再说他又是山东人。
['æftə] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
After working for a few days ,
后 在职的 为了 一个 很少 天 ,
做了几天，

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :
武登科说：
" [maɪ] [θri:] ['eldə] ['brʌðəz] , "
" My three elder brothers , "
" 我的 三 长老 兄弟 , "
“三位兄长，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
You should go into the city .
你 应该 去 进入 这 城市 ；

你们到城里去吧，

[ɪts] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
It's peaceful over there .
它是 和平 超过 那里 ；

那边清闲，

[ɪts] [ə; eɪ] [mes] [hɪr] .
It's a mess here .
它是 一个 混乱 这里 ；

这边杂乱。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
The three Wu brothers were also very willing .
这 三 吴 兄弟 是 还 非常 愿意的 ；

伍氏三雄也甚愿意，

[kʌm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjelʊʊ] [waɪn] [liːz] [ˈwɜːrkʃɑːp] .
Come to Neimixiangju to take care of the yellow wine lees workshop .
来 到 - 到 拿 关心 的 这 黄色的 葡萄酒 李子 车间 ；

就来内秘香居照应黄酒糟坊。

[ðə; ði] [trænˈzækʃ(ə)n] [tʊk] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The transaction took less than half a month .
这 交易 采取 较少的 比 一半 一个 月 ；

买卖做了没有半个月，

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l][kæmp] .
They visited the local camp .
他们 到访 这 当地的 营 ；

本地面营里探访着了，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ˈeskɔːrt] ,
Knowing that the three of them had escaped through escort ,
会心 那 这 三 的 他们 有 逃脱 通过 护送 ，

知道他三人是打递解逃走的，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] [wɜːr; wər][ˈnəʊtɪfaɪd] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
The local authorities were notified to handle the case .
这 当地的 当局 是 已通知 到 处理 这 案件 ；

知会地方要办案。

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [ðæt] [deɪ] .
Four or five soldiers arrived that day .
四 或者 五 士兵 到达的 那 天 ；

这天来了有四五个官兵，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns]
Surround the Secret Fragrance Residence
环绕 这 秘密 香味 住宅

把秘香居一围，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [sed] :
The old man on the ground said :
这 老的 男人 在 这 地面 说 ；

地面的老爷说：

" [gaɪz] , [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] ! "
" Guys , surround them ! "
" 伙计们 ， 环绕 他们 ！ "

“伙计们围上！ ”

[tæŋ] [wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [du:] [nɔ:rθ] .
Tang Wenlong was seen running from due north .
唐 文龙 曾是 已见 跑步 从 到期的 北 .

只见由正北跑来汤文龙、

[hi:; hi] - [sed] :
He Ruisheng said :
他 - 说 :

何瑞生说：

" [nɔ:t][æŋ; ən][,aʊt'saɪdər] . "
" Not an outsider . "
" 不是 一个 局外人 " .

“不是外人。”

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər][ðə; ði]ˈsoʊldʒərz] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [sent] [bæk] .
Only then were the soldiers stopped and sent back .
仅有的 然后 是 这 士兵 停止 和 发送 后退 .

才把官兵拦了回去。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tævərn] [ænd; ənd] [sed] :
The two of them went into the tavern and said :
这 二 的 他们 去 进入 这 酒馆 和 说 :

他二人进了酒馆说：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [θri:] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv] [bɪn] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [hɪr] . "
" I heard that you three gentlemen have been doing business here . "
" 我 听到 那 你 三 先生们 有 到过 正在做 商业 这里 " .

“我听说三位兄台在此做了买卖，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] ['ɜ:rlɪər] [tu:; tə] [hæŋ] [ðə; ði] [red] ['rɪbən] .
They should have come earlier to hang the red ribbon .
他们 应该 有 来 早些时候 到 悬挂 这 红色的 丝带 .

早要前来挂红，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][æsk][ʌv; əv][ju:; jʊ] [θri:] .
There is one more thing I would like to ask of you three .
那里 是 一 更多的 事物 我 会 喜欢 到 问 的 你 三 .

还有一件事嘱托你们三位，

['brʌðər] [kju:] , [ðə; ði]ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] , [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Brother Qiu , the Golden - Eyed Eagle , is coming .
兄弟 邱 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 是 未来 .

金眼雕邱大哥要来，

[ju:; jʊ] [ɡɪv]
You give
你 给

你给

[aɪ] [br'li:v] [,aɪ 'ti:] .
I believe it .
我 相信 它 .

我个信。

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 .

“二人告辞。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ʃen] [ku:i:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] .
Sheng Kui and the Golden - Eyed Eagle came to see the three Wu brothers .
盛奎和这金的 - 眼睛鹰来了到看这三吴兄弟 .
胜奎同金眼雕来瞧伍氏三雄，

[aɪ] [sterd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [deɪz] .
I stayed here for five or six days .
我入住这里为了五或者六天 .
在这里住了五六天，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [hoʊm] .
The two then went home .
这二然后去家 .
二人才回家去。

[ðə; ði] [θri:] [menz] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈbetər] [ænd; ənd] [ˈbetər] [ˈevri] [deɪ] .
The three men's business was getting better and better every day .
这三男士商业曾是获得更好的和更好的每一个天 .
这三个人的买卖一天比一天好，

[ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈsi:kɹət] [ˈɪnsens] [ˈrezɪdəns] [ˈɔ:lsoʊ] [set] [ʌp] [tents] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈbænərz] .
The outer secret incense residence also set up tents for the four banners .
这外秘密香住宅还放向上帐篷为了这四横幅 .
外秘香居又放四旗的帐，

[ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈʃoʊɪŋ] [saɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpru:vmənt] .
Business is also showing signs of improvement .
商业是还显示标志的改进 .
买卖也日见起色。

[wen] [aɪ] [wʊk] [ʌp] [ðæt] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
When I woke up that morning ,
什么时候我觉醒向上那早晨 ,
这一天早晨起来，

[wu:] - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊntər] .
Wu Dengke was sitting in the counter .
吴 - 曾是坐着在这柜台 .
武登科正在柜房坐着，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个人来了在从外部 .
只见从外面进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

" [ˈʌ:pki:pər] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "
“掌柜的，

[haʊ] [ˈmeni] [si:ts] [ɑ:r; ər] [ðer; ðər] [ɪn] [jɜr; jər] [bæk] [ru:m] ?
How many seats are there in your back room ?
如何许多座位是那里在你的后退房间 ?
你后堂有多少座，

[aɪm] [ˈtri:tɪŋ] [ˈevriwʌn] [təˈdeɪ] .
I'm treating everyone today .
我是治疗每个人今天 .
我今天要请客。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [drɪŋk] ['regjələrli] [ɪn] [ðɪs] [bæk] [ru:m] . "
" There are people who come to drink regularly in this back room . "
" 那里 是 人们 WHO 来 到 喝 经常 在 这 后退 房间 . "

“这后堂有来喝常酒的人，

[aɪm] [hɪr] ['evri] [deɪ] .
I'm here every day .
我是 这里 每一个 天 .

天天在此，

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [ɔ:l] - [ɪn'klu:sɪv] ,
If you say it's all - inclusive ,
如果 你 说 它是全部 - 包容性 ,

你要说全包了，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] ['ænsər] .
I dared not answer .
我 敢于 不是 回答 .

我不敢应，

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] [ɪz] [faɪn] . "
" Having a seat is fine . "
" 拥有 一个 座位 是 美好的 . "

要一个座还成。”

[ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

那一人说：

" [aɪ][,eɪ 'em][su:][zɜ:r; ər] , [ðə; ðɪ]['lʊʊk(ə)][hedmæn,'hedmən] . "
" I am Su Er , the local headman . "
" 我 是 苏 呃 , 这 当地的 村长 . "

“我是本地面的把总苏二老爷，

[dʒʌst] [bʊk] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .
Just book a private room .
只是 书 一个 私人的 房间 .

就订一个雅座，

[wɪð; wɪθ]['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ðɪ] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
With Gao Tonghai , the newly appointed General of Guyuan ,
和 高 同海 , 这 新 任命 一般的 的 固原 ,

与新放固原总兵高通海，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl]['ju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['kɑ:mræd] [frʌm; frəm] , ['hi:nən] , [sɔ:]
Deputy General Liu Fang and another comrade from Yongcheng , Henan , saw
副 一般的 刘 方 和 其他 同志 从 永城 , 河南 , 锯

[ðem; ðəm][ɔ:f] .
them off .
他们 离开 .

河南永城副将刘芳二位送行。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Dengke
之上 听力 这 , 吴 -

武登科一听，

[fæŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .
Fang wanted to take him to see the private room .
方 通缉 到 拿 他 到 看 这 私人的 房间 .
方要带他到雅座儿看看，

[ðen] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Then a person came from behind .
然后 一个 人 来了 从 在后面 .
只见后面来了一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [du:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,
“伙计，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [,rezər'veɪ(ə)n] .
No need to make a reservation .
不 需要 到 制作 一个 预订 .
不用订座儿了，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,
高、

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] , [lɪ'u:] , [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Neither of the two gentlemen , Liu , is coming .
两者都不 的 这 二 先生们 , 刘 , 是 未来 .
刘二位大人全不来了，

[tə'mɑ:roʊ] , [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ɪn'veɪtɪd][baɪ] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
Tomorrow , I will be invited by Lord Peng .
明天 , 我 将要 是 受邀 经过 主 彭 .
明日是彭大人那里请，

[aɪm] ['skedʒu:lɪd] [tu:; tə] [li:v] [ə'gen] [ðɪs] [mʌnθ] !
I'm scheduled to leave again this month !
我是 已安排 到 离开 再次 这 月 !
定于本月还要起身哪！ ”

['æftər] [ðoʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] [left] ,
After those two people left ,
后 那些 二 人们 左边 ,
这两人方才走后，

[tu:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
Two more people entered from outside :
二 更多的 人们 进入 从 外部 :
只见外面又进来二人：

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz]['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
The first one is over thirty years old .
这 第一的 一 是 超过 三十 年 老的 .
头一位三十以外年岁，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [tu:] - [pi:s] [lu:'hɑ:n] [roʊb] ,
Wearing a two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 二 - 片 罗汉 长袍 ,
身穿两截罗汉衫，

[blu:] [gɔ:z] ['traʊzəz] [ʌndə'ni:θ] ,
Blue gauze trousers underneath ,

蓝色的 纱布 裤子 下 ,

内衬蓝纱裤，

[ə'fɪ(ə)] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [si:l] - [stæmpt] [səʊls] .
Official boots with seal - stamped soles .

官方的 靴子 和 海豹 - 盖章 鞋底 .

足下篆底官靴，

[hænd] - [held] [raʊnd] [fæn] ;
Hand - held round fan ;

手 - 握住 圆形的 扇子 ;

手摇团扇；

[ðə; ði] [wʌn] ['fɑ:lʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] ,
The one following behind ,

这 一 下列的 在后面 ,

后面跟的那位，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜ:rs(ə)n] .
He was also a refined person .

他 曾是 还 一个 精制 人 .

也是文雅之人，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ]['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
They are over twenty years old .

他们 是 超过 二十 年 老的 .

有二十以外年岁。

[wu:] - [ænd; ənd][wu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Zhengang and Wu Dengke took a look .

吴 - 和 吴 - 采取 一个 看 .

伍振纲同武登科一看，

[ðə; ði] [fɜ:rst] [wʌn] [aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [wʌz; wəz] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
The first one I recognized was Yilibu , the chief clerk of the Ministry of
这 第一的 一 我 认可 曾是 - , 这 首席 职员 的 这 部 的
[pɜ:rsə'nel] .
Personnel .

人员 .

认得头一位是吏部主事伊里布，

[ðə; ði] [wʌn] ['fɑ:lʊɪŋ] [bɪ'haɪnd][ɪz] - , [ðə; ði] ['kæbɪnət] ['sekrəteri] .
The one following behind is Iradon , the Cabinet Secretary .

这 一 下列的 在后面 是 - , 这 内阁 秘书 .

后跟那位是内阁中书伊拉东阿，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔ:f(ə)n] [dræŋk] [hɪr] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] .
The two of them often drank here when they had nothing to do .

这 二 的 他们 经常 喝 这里 什么时候 他们 有 没有什么 到 做 .

他二人无事时常在此喝酒。

[wu:] - [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Wu Dengke led him to the back hall .

吴 - 引领 他 到 这 后退 大厅 .

武登科让到后堂，

[ə; eɪ] ['weɪtər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] ['oʊvər] .
A waiter had already come over .

一个 服务员 有 已经 来 超过 .

早有跑堂的过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] ? "
" **You two gentlemen have just arrived ?** "
" 你 二 先生们 有 只是 到达的 ? "

“二位老爷才来呀，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [waɪn] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] ?
What kind of wine would you like ?
什么 种类 的 葡萄酒 会 你 喜欢 ?

要什么酒？ ”

['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [fru:t] [wɜ:ɹ; wər] ['hɑ:vɪstɪd] .
Several kinds of fruit were harvested .
一些 种类 的 水果 是 收获 .

开了几样果子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第87/212页

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ə'loʊn] .
The two were drinking alone .
这 二 是 喝 独自的 .

二人正自吃酒，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] .
All that could be heard outside was a commotion .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 骚动 .

只听外面一片声喧，

[ɑ:n][ðə; ði] ['hɪtʃɪŋ] [pəʊst][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
On the hitching post at the gate ,
在 这 搭便车 邮政 在 这 门 ,

门首拴马桩上，

[ə; eɪ] [blæk] ['dɑ:ŋki] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
A black donkey was tied up .
一个 黑色的 驴 曾是 系 向上 .

拴了一匹黑驴，

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ænd] ['sædɪklɒθ] [ɑ:r; ər] [braɪt] [ænd; ænd] [klɪr] .
The saddle and saddlecloth are bright and clear .
这 鞍 和 鞴 是 明亮的 和 清除 .

鞍鞴鲜明，

[æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
An old man came in from outside .
一个 老的 男人 来了 在 从 外部 .

从外面进来一翁，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] ['tɜ:rbən] ,
Wearing a straw turban ,
穿着 一个 稻草 头巾 ,

头戴草纶巾一顶，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [si:l] - [stæmpt] [səʊls] .
Official boots with seal - stamped soles .
官方的 靴子 和 海豹 - 盖章 鞋底 .

足下篆底官靴，

[wel] - [prə'pɔ:rʃənd] ['feɪ(ə)l] [fɪtʃər]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

['stʌnɪŋ] [ə'pɪrəns]
Stunning appearance
令人惊叹的 外貌

相貌惊人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [fɔːr; fər] [ˈbiːtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɑːŋki] ,
Holding a whip for beating a donkey .
保持 一个 鞭 为了 殴打 一个 驴 ,
手中拿着打驴鞭子,

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈspɪrɪt] .
It has a different kind of spirit .
它 有 一个 不同的 种类 的 精神 .
另有一番精神。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] . . .
The person who came was none other than . . .
这 人 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .
来的这位并非别人,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈempərəɹ] [ˈkæŋˈʃiː] .
It is none other than the current Emperor Kangxi .
它 是 没有任何 其他 比 这 当前的 皇帝 康熙 .
正是当今万岁康熙老佛爷。

[wuː] - [ˈɔːfərd] [ðə; ðɪ] [pɜːrɪ] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][wuː] [ˈʃiːɑːnz] [sɪnz] .
Wu Dengke offered the pearl to atone for Wu Xian's sins .
吴 - 提供 这 珍珠 到 赎罪 为了 吴 西安的 罪孽 .
只因武登科献珠子替伍显赎罪,

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [θɔːt] ,
The Emperor thought ,
这 皇帝 想法 ,
皇上想,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɜːrtʃənt] .
He was a merchant .
他 曾是 一个 商人 .
他一个买卖人家,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [sʌtʃ] [pɜːrɪlz] ?
How could there be such pearls ?
如何 可以 那里 是 这样的 珍珠 ?
焉能有这些珍珠子?

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [friː] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [təˈdeɪ] .
His Majesty is free of trouble today .
他的 威严 是 自由的 的 麻烦 今天 .
今日万岁爷无事,

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][æt; ət] - .
Then I thought of visiting this person at Mixiangju .
然后 我 想法 的 访问 这 人 在 - .
便想到秘香居访此人。

[ˈempərəɹ] [ˈkæŋˈʃiː] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈempərəɹ] [huː] [roʊz] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Emperor Kangxi was an emperor who rose on horseback .
皇帝 康熙 曾是 一个 皇帝 WHO 玫瑰 在 马背 .
这康熙圣上乃是马上皇帝,

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [went] [aʊt] [ɑːn] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪts] .
He often went out on private visits .
他 经常 去 出去 在 私人的 访问 .
时常出来私访,

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈspɪəriənst] [fɜːrstˈhænd] .
Everything must be experienced firsthand .
一切 必须 是 经验丰富的 第一手 .

所有事情必要身历其境，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][biː; bi] [ɪˈʃuːd] .
Only then did an imperial edict be issued .
仅有的 然后 做过 一个 帝国 法令 是 发布 .

然后才降谕旨，

[send] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [aɪ ˈtiː] .
Send a minister to handle it .
发送 一个 部长 到 处理 它 .

派大臣办理。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [təˈdeɪ]
After breakfast today
后 早餐 今天

今天早膳后，

[ɪn] [ˈtʃɑːŋˈtʃən] [ˈgɑːrdn]
In Changchun Garden
在 长春 花园

在畅春园传

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [hɔːrs] [ˈsteɪblz] [stræpt] [ðə; ði] [blæk] [ˈdɑːŋki] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs]
The head of the imperial horse stables strapped the black donkey to the palace
这 头 的 这 帝国 马 马厩 绑带 这 黑色的 驴 到 这 宫殿
[geɪt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
gate and waited .
门 和 等待 .

御马圈首领把黑驴韁上在宫门等待，

[ðə; ði] [ˈstuːəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [poʊst] [ˈsteɪʃənz] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv]
The steward of the four post stations was instructed to prepare a set of
这 管家 的 这 四 邮政 车站 曾是 指示 到 准备 一个 放 的
[səˈvɪliən] [kloʊðz] .
civilian clothes .
平民 衣服 .

传四驿馆统管预备便服一身，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] [æt; ət][ænəl] [ˈpæləs] .
I changed my clothes at Anle Palace .
我 已更改 我的 衣服 在 安乐 宫殿 .

在安乐宫把衣裳换了。

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] :
Imperial decree :
帝国 法令 :

圣上传旨：

[ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ˈhʌntɪd] [æt; ət][miː] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈdʒuː] .
Princes and ministers hunted at Mi Xiang Ju .
王子们 和 部长们 猎杀 在 米 向 朱 .

王公大臣在秘香居打围，

[ɪːtʃ] [mʌst; məst] [dɪsˈgaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Each must disguise themselves as a private individual .
每个 必须 伪装 他们自己 作为 一个 私人的 个人 .

各要改扮私行，

[dəʊnt] [rɪ'vi:l] [jɔr; jər] [tru:] ['kʌləz] .
Don't reveal your true colors .
不 揭示 你的 真的 颜色 .

不要露出本来面目。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
His Majesty left the palace gate .
他的 威严 左边 这 宫殿 门 .

万岁出了宫门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [ˈli:dər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [hɔ:rs] [ˈsteɪblz] , [li] [dʒɪŋksfɪ:æŋ] .
There was already a leader in the Imperial Horse Stables , Li Jinxiang .
那里 曾是 已经 一个 领导者 在 这 帝国 马 马厩 , 李 金祥 .

早有御马圈首领李进祥，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['oʊvər][tu:; tə] [sɜ:rv] [aɪ 'ti:] .
Bring the donkey over to serve it .
带来 这 驴 超过 到 服务 它 .

把驴拉着过来伺候。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] . . .
After the emperor mounted the donkey . . .
后 这 皇帝 安装 这 驴 . . .

万岁上驴之后，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
He turned around and waved his hand .
他 转向 大约 和 挥手 他的 手 .

回头一摆手，

[li] [dʒɪŋksfɪ:æŋ] [ðen] [went] [bæk] .
Li Jinxiang then went back .
李 金祥 然后 去 后退 .

李进祥就回去了。

[bɔ:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðæt] ['dɑ:ŋki] !
Long live that donkey !
长的 居住 那 驴 !

万岁这条驴，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [brɔ:t] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [mæn][frʌm; frəm] [ˈʃæn'ʃi:] .
It was brought as tribute by a foolish man from Shaanxi .
它 曾是 带来 作为 贡 经过 一个 愚蠢 男人 从 陕西 .

乃是陕西戇百万进贡来的，

[ðɪs] ['dɑ:ŋki] [kæn; kən][ˈtræv(ə)][ˈoʊvər] - [li][ə; eɪ] [deɪ] .
This donkey can travel over 600 li a day .
这 驴 能 旅行 超过 - 李 一个 天 .

此驴日行六百余里，

[ðeɪ] [pə'zes] [ɪ'neɪt] [ˌsu:pər'hju:mən] [streŋθ] .
They possess innate superhuman strength .
他们 具有 先天 超人类 力量 .

有天生的神力。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋ'ʃi:] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] .
The Empress Dowager Kangxi was walking forward .
这 皇后 老妇 康熙 曾是 步行 向前 .

康熙老佛爷正往前走，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈspɔ:tɪd] ['dɑ:ŋki] [keɪm] [ə'bɔ:ŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Then a spotted donkey came along from behind .
然后 一个 斑 驴 来了 沿着 从 在后面 .

只见后面过来一头花驴，

[ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] ['sædɪklɒθ] [ɑ:r; ər] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The saddle and saddlecloth are bright and clear .
这 鞍 和 鞴 是 明亮的 和 清除 .
鞍鞴鲜明，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n] [ai 'ti:] .
One person was placed on it .
一 人 曾是 放置 在 它 .
上面驮定一人，

[ə'raʊnd] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的
年约四十以外，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,
身穿青洋绉大褂，

[blu:] ['sætn] ['taɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] .
Blue satin tiger - print boots .
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .
青缎子抓地虎靴子。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] , [ænd; ənd] [hi; hi] [ɪz] [ðə; ði] [eɪtθ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
This person's surname is Zhang , and he is the eighth in his family .
这 人的 姓 是 张 , 和 他 是 这 第八 在 他的 家庭 .
此人姓张行八，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['loʊkərtɪd] [aʊt'saɪd] - .
The house is located outside Pingzemen .
这 房子 是 位于 外部 - .
住家在平则门外，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [bi: 'eɪ] [ðə; ði] ['flaʊəri] ['dɑ:ŋki] .
His nickname is Zhang Ba the Flowery Donkey .
他的 昵称 是 张 巴 这 如花 驴 .
外号人称花驴张八。

[tə'deɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [deɪt] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [frendz] .
Today was a date arranged by friends .
今天 曾是 一个 日期 安排 经过 朋友们 .
今天是朋友相约，

[bi i 'aɪ] ['bætiən] [wʌz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['jʌmə] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [bi: 'eɪ] [ænd; ənd] [dʒʌdʒ] [li] [wu:] [æt; ət]
Bei Batian was going to meet with Yama Zhang Ba and Judge Li Wu at Mixiangju .
贝 巴蒂安 曾是 去 到 见面 和 阎王 张 巴 和 法官 李 吴 在
北霸天要在秘香居跟那阎王张八和判官李五见面。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [bi: 'eɪ] , [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [ɪn 'θu:ziæst] , [wʌz; wəz] ['veri] [pər'tɪkjələr] [ə'baʊt] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd]
Zhang Ba , the donkey enthusiast , was very particular about riding a good
张 巴 , 这 驴 爱好者 , 曾是 非常 特别的 关于 骑术 一个 好的
['dɑ:ŋki] .
donkey .
驴 .
这花驴张八最讲究骑好驴，

[hiː; hi] [bɔːt] [ðɪs] [ˈdɑːŋki] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] - [ˈsteɪb(ə)] .
He bought this donkey from the Deshengmen stable .
他 买 这 驴 从 这 - 稳定的 .
他这驴是德胜门马棚买的，

[aɪ ˈtiː] [ræŋks] [fɜːrst][ɪn][kiːˈoʊtoʊ] .
It ranks first in Kyoto .
它 排名 第一的 在 京都 .
算京都第一。

[aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈwɔːkɪŋ] [wel] [ɑːn] [ðæt] [ˈdɑːŋki] [təˈdeɪ] .
I saw His Majesty walking well on that donkey today .
我 锯 他的 威严 步行 出色地 在 那 驴 今天 .
今天瞧见万岁爷这驴走得好，

[ðə; ðɪ][fɜːr][ɪz][ˈɔːlsuː] [ɡʊd] .
The fur is also good .
这 毛皮 是 还 好的 .
皮毛又好，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] :
He shouted from behind :
他 喊叫 从 在后面 :
他在后头就嚷：

" [heɪ] [oʊld] [frend] , [stɔːp] [raɪt] [ðer; ðər] ! "
" Hey old friend , stop right there ! "
" 嘿 老的 朋友 , 停止 正确的 那里 ! "
“前头老朋友站住，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] [təˈgeðər] .
Let's make a trip together .
我们来吧 制作 一个 旅行 一起 .
咱两跑一趟。

[ðɪs] [jɪr] , [ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ɪz] [ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [ˈɡuːsts] .
This year , the Huangsi Temple outside Deshengmen is exorcising ghosts .
这 年 , 这 - 寺庙 外部 - 是 驱魔 鬼魂 .
今年德胜门外黄寺打鬼，

[aɪ] [roʊd] [maɪ] [ˈdɑːŋki] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][fæst] [hɔːrs] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I rode my donkey and the fast horse several times .
我 骑 我的 驴 和 这 快速地 马 一些 时代 .
我这驴跟快马跑了几趟，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [mɪst] .
None of them were missed .
没有任何 的 他们 是 错过 .
都没落下。

[ɑːn][ðə; ðɪ][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][θɜːrd] [mʌnθ] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [piːtʃ] [ˈpæləs] . . .
On the third day of the third month , at the Peach Palace . . .
在 这 第三 天 的 这 第三 月 , 在 这 桃 宫殿 . . .
三月三在蟠桃宫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [neɪmd] [sʌn] [es ˈaɪ] .
There was a carriage named Sun Si .
那里 曾是 一个 运输 命名 太阳 硅 .
有个马车孙四，

[ðoʊz] [fæst][kɑːrɪz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Those fast cars and horses ,
那些 快速地 汽车 和 马匹 ,
那些快车快马，

[aɪ] ['dɪdnt] [mɪs] [aʊt] [ɑ:n] ['eniθɪŋ] , [nɑ:t] ['i:v(ə)ŋ] [maɪ] ['dɑ:ŋki] .
I didn't miss out on anything , not even my donkey .
我 没有 错过 出去 在 任何事物 , 不是 甚至 我的 驴 .
我这驴也都没落下。

" [jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['kɔ:lɪŋ] . "
" Your Majesty heard someone calling . "
" 你的 威严 听到 某人 呼叫 . "
“万岁爷听见有人叫，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
It turned out to be someone riding a donkey .
它 转向 出去 到 是 某人 骑术 一个 驴 .
原来是一个骑驴的，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fɪrs] [ə'pɪərəns] .
He has a fierce appearance .
他 有 一个 凶猛的 外貌 .
长得相貌凶恶，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [kaɪnd] ['sɪtɪzn] .
It is definitely not a peaceful and kind citizen .
它 是 确实 不是 一个 和平 和 种类 公民 .
决不是安善良民，

[ɪg'no:ɾ] [hɪm; ɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .
并不理他，

[hi:; hi] [sti:l] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['fɔ:rwərd] .
He still urged the donkey forward .
他 仍然 敦促 这 驴 向前 .
仍催驴往前。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [,bi: 'eɪ] ['fɑ:lʊd] ['kloʊsli] [br'haɪnd] .
Zhang Ba followed closely behind .
张 巴 随后 密切 在后面 .
张八在后头紧紧跟着，

[ðæt] ['spɑ:tɪd] ['dɑ:ŋki] [ɪz] ['ri:əli] [fæst] !
That spotted donkey is really fast !
那 斑 驴 是 真的 快速地 !
这条花驴也真快，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æŋ; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [blæk] ['dɑ:ŋki] .
In the blink of an eye , they caught up with the black donkey .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 捕捉 向上 和 这 黑色的 驴 .
一展眼就追上黑驴。

[ðə; ði] ['spɑ:tɪd] ['dɑ:ŋki] [hæd; həd] [dʒʌst] [smeld] [ðə; ði] [blæk] ['dɑ:ŋki] .
The spotted donkey had just smelled the black donkey .
这 斑 驴 有 只是 闻起来 这 黑色的 驴 .
花驴刚一闻黑驴，

[ðæt] [blæk] ['dɑ:ŋki] [wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['dræɡənz] ['ɔ:fsprɪŋ] .
That black donkey was originally a dragon's offspring .
那 黑色的 驴 曾是 起初 一个 龙的 后代 .
那黑驴本是龙种，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrhed] .
He raised his leg and kicked the donkey right in the forehead .
他 提高 他的 腿 和 踢 这 驴 正确的 在 这 前额 .
一抬腿正踢在花驴额下。

[ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] .
The donkey was in pain .
这 驴 曾是 在 疼痛 .
花驴一疼，

[ðə; ði] [frʌnt] [legz] [ˈlɪftɪd] [ʌp] ,
The front legs lifted up ,
这 正面 腿 抬起 向上 ,
前腿抬了起来，

[ðeɪ] [θruː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][biː ˈeɪ][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpʌd(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They threw Zhang Ba into a puddle to the south .
他们 扔 张 巴 进入 一个 水坑 到 这 南 .
就把张八扔在南边一个水坑里。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈdɑːŋki] [kept] [ˈrʌnɪŋ] [təːrdz] - [geɪt] .
His Majesty's donkey kept running towards Pingze Gate .
他的 陛下的 驴 保留 跑步 向 - 门 .
万岁爷这驴一直奔平则门外，

[dɪsˈmaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][miː] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈdʒuː] .
Dismount at the entrance of Mi Xiang Ju .
下马 在 这 入口 的 米 向 朱 .
到秘香居门首下驴，

[taɪ] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] [pəʊst] .
Tie the donkey to the horse post .
领带 这 驴 到 这 马 邮政 .
将驴拴在马桩上，

[əˈpɑːn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ,
Upon entering the Secret Fragrance Residence ,
之上 进入 这 秘密 香味 住宅 ,
进了秘香居，

[ðeɪ] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They went all the way to the back hall .
他们 去 全部 这 方式 到 这 后退 大厅 .
一直来到后堂。

[ðɪs] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [faɪv] [ruːmz; rɒmz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
This Secret Fragrance Residence consists of five rooms in a row .
这 秘密 香味 住宅 由 的 五 房间 在 一个 排 .
这座秘香居是五间一排，

[faɪv] [flɔːrz] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [faɪv] [ruːmz; rɒmz]
Five floors and twenty - five rooms
五 楼层 和 二十 - 五 房间
五层二十五间，

[ðə; ði] [ˈentrəns] [liːdz] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
The entrance leads directly to the back hall .
这 入口 线索 直接地 到 这 后退 大厅 .
门首通连后堂，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [siːt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
There is a private seat on each side .
那里 是 一个 私人的 座位 在 每个 边 .
一边一个雅座。

[wen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When His Majesty came in and took a look ,
什么时候 他的 威严 来了 在 和 采取 一个 看 ,
万岁爷进来一瞧,

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two people were drinking on the west side .
二 人们 是 喝 在 这 西方 边 .
西边有两人喝酒,

[ðə; ði] [iːst] [siːt] [wʌz; wəz] [ˈempti] .
The East Seat was empty .
这 东方 座位 曾是 空的 .
东雅座没人,

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He lifted the curtain and went inside .
他 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .
就掀帘子进去。

[wu:] - [glɑːnst] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Wu Dengke glanced at this man ,
吴 - 瞥了一眼 在 这 男人 ,
武登科一瞧此人,

[aɪ] [nuː] [ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
I knew it would be extraordinary .
我 知道 它 会 是 非凡的 .
就知道不俗,

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd] .
He hurriedly followed him inside .
他 匆匆 随后 他 里面 .
连忙跟着进来,

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He asked with a grin :
他 问 和 一个 咧嘴笑 :
笑嘻嘻地问道:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [dʌz] [ðə; ði][oʊld][mæn] [wɑːnt] ? "
" What kind of food and drinks does the old man want ? "
" 什么 种类 的 食物 和 饮料 做 这 老的 男人 想 ? "
“老爷子用什么酒菜? ”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

万岁爷说:

" [get] [ˌemˈiː][ə; eɪ][ˈbɑːt(ə)] [ʌv; əv] [ˈdʒenjuɪn] [eɪdʒd] [ˈʃɑːʃɪŋ] [waɪn] . "
" Get me a bottle of genuine aged Shaoxing wine . "
" 得到 我 一个 瓶子 的 真的 老年人 绍兴 葡萄酒 : "
“给我拿一瓶真陈绍酒,

[ˈoʊpən] [fɔːr] [pleɪts] [ʌv; əv] [fruːt] .
Open four plates of fruit .
打开 四 盘子 的 水果 .
开四碟果子。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpɜːz] [ˈsɜːrneɪm] ?
What is the shopkeeper's surname ?
什么 是 这 店主的 姓 ?
你们这里掌柜的姓什么? ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

[ðɪs] [smɔ:l] ['bɪznəs]
This small business
这 小的 商业

“这个小买卖

[ɪts] [maɪn] .
It's mine .
它是 矿 。

是我开的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
My name is Wu Dengke .
我的 姓名 是 吴 - 。

我叫武登科。

" [wen] [hi:; hi] [spəʊk] ,
" When he spoke ,
" 什么时候 他 辐 ,

“说时，

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The waiter has already brought out the food and drinks .
这 服务员 有 已经 带来 出去 这 食物 和 饮料 。

伙计已把酒菜摆了上来。

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

就在这时，

[kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Quite a few people came in from outside to drink .
相当 一个 很少 人们 来了 在 从 外部 到 喝 。

外面三三两两进来喝酒的不少。

[wu:] - [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] ['kaʊntər] [ru:m] .
Wu Dengke is in the counter room .
吴 - 是 在 这 柜台 房间 。

武登科正在柜房，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['entər] ,
Seeing someone enter ,
看到 某人 进入 ,

见进来一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 。

年有二十余岁，

['weɪɪŋ] ['pɜ:rp(ə)] ['flɔ:rəl] ['kɑ:t(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'pɪərəns] .
He had a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 。

长得凶眉恶眼，

[hɜːr; hər] [fi:t] [wɜːr; wər] [ə'dɔːnd] [wið; wiθ] [bluː] ['sætn] ['taɪgər] - [prɪnt] [buːts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

足下青缎抓地虎靴子，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
He came in and said :
他 来了 在 和 说 :

进来就说：

" [ʃɑːpki:pər] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['mæstər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] .
was sent by Master Zhang .
曾是 发送 经过 掌握 张 .

我乃是张八爷那里派来的，

[ðeɪ] [æskt] [,em 'iː][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
They asked me to deliver a letter to you .
他们 问 我 到 递送 一个 信 到 你 .

叫我给你们送信。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['oʊvərɔːrd] , [ˈempərər] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][tʃiː] .
Now there is the Northern Overlord , Emperor Zhao Qi .
现在 那里 是 这 北方 霸王 , 皇帝 赵 齐 .

今有北霸天赵七皇上，

[tuː; tə] [diːl] [wið; wiθ]['zæŋ, 'zɑːŋ][biː 'eɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] [ʌv; əv] [dɔːŋ'tʃɛŋ] - . . .
To deal with Zhang Ba , the King of Hell of Dongcheng Jiucang . . .
到 交易 和 张 巴 , 这 国王 的 地狱 的 东城 - . . .

要与东城九仓的阎王张八、

[dʒʌdʒ] [li] [wuː] ,
Judge Li Wu ,
法官 李 吴 ,

判官李五，

[wiː; wi] [miːt] [æt; ət][jʊr; jər] ['siːkrət] ['freɪgrəns] [ə'boʊd] .
We meet at your Secret Fragrance Abode .
我们 见面 在 你的 秘密 香味 住所 .

在你这秘香居见面。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Dengke
之上 听力 这 , 吴 -

武登科一闻此言，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdənsɪz] [səˈprest] [wɜ:rdz] [ˌretriˈbju:ʃ(ə)n] , [wu:]
Chapter 127 : The Secret Fragrance Residence's Suppressed Words Retribution , Wu
章 - : 这 秘密 香味 住所的 被抑制 字 报应 , 吴
- [hoʊˈtel] [inˈkauntəz] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ]
Zhengang's Hotel Encounters the Present Day
- 酒店 遭遇 这 展示 天
第一百二十七回 秘香居金口封报应 伍振纲酒店见当今

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] - [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ðæt] [ˈempərər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tʃi:] [wʌz; wəz]
It is said that Wu Dengke heard from that person that Emperor Zhao Qi was
它是说那吴 - 听到 从 那 人 那 皇帝 赵 齐 曾是
[ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [æt; ət] - .
going to meet with the heroes at Mixiangju .
去 到 见面 和 这 英雄 在 - .
话说武登科听那人说有赵七皇上要在秘香居与群雄见面。

[ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tʃi:] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [θʌŋ] .
That Zhao Qi Emperor was a notorious thug .
那 赵 齐 皇帝 曾是 一个 臭名昭著 暴徒 .
那赵七皇上乃著名棍徒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] , [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] [bɜ:rθ] .
He was originally a member of the imperial family , of noble birth .
他 曾是 起初 一个 成员 的 这 帝国 家庭 , 的 高贵 出生 .
他本是金枝玉叶宗室，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈrestləsnəs] ,
Because of restlessness ,
因为 的 躁动不安 ,
因不安分，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈhɑ:bəd] [ˈprɒsti,tu:ts] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈgæmblɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
He secretly harbored prostitutes and engaged in gambling at home .
他 偷偷 藏匿 妓女 和 已订婚的 在 赌博 在 家 .
在家私自窝娼聚赌，

[hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
He committed a crime .
他 坚定的 一个 犯罪 .
犯了案，

[sent] [tu:; tə] - .
Sent to Shengjing .
发送 到 - .
发往盛京。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Shengjing ,
之上 抵达 在 - ,
到了盛京，

[hi:; hi] [stiɪl] [ˈgæmblz] .
He still gambles .
他 仍然 赌博 .
他仍然聚赌，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
He received a considerable amount of money .
他 已收到 一个 大量 数量 的 钱 .
得了银钱不少，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [meɪd] ['meni] [frendz] .
I also made many friends .
我 还 制成 许多 朋友们 .

也交了许多朋友。

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
Later he wanted to return to Beijing .
之后 他 通缉 到 返回 到 北京 .

后来他想要回京，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
He brought a lot of gold and silver .
他 带来 一个 很多 的 金子 和 银 .

带了不少金银，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] - ,
Once outside Shengjing ,
一次 外部 - ,

一出盛京，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][brɪˈhaɪnd][,em ˈiː] .
Then I saw a person behind me .
然后 我 锯 一个 人 在后面 我 .

就看见后面有一人，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
They walked very quickly .
他们 步行 非常 迅速地 .

步下行走甚快。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
They had been gone for two days .
他们 有 到过 已消失 为了 二 天 .

走了有两天，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] [ˌhæfˈweɪ] ,
On this day , while walking halfway ,
在 这 天 , 尽管 步行 半 ,

这天走在半路之上，

[ˈhevi] [reɪn] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy rain fell from the sky .
重的 雨 跌倒 从 这 天空 .

天降大雨，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ə; eɪ] [ʃɔːp] .
He entered a shop .
他 进入 一个 店铺 .

他进了一座店，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [fʊl] .
The house was full .
这 房子 曾是 满的 .

见屋中都住满了，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈɑːkjupaɪd] .
Only the three rooms facing north are unoccupied .
仅有的 这 三 房间 面向 北 是 空置 .

只有北上房三间没人住。

[ˈempərər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃiː] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [hɪmˈself] .
Emperor Zhao Qi rented a house himself .
皇帝 赵 齐 租来的 一个 房子 他自己 .

赵七皇上自己租了房，

[ðə; ði][mæn] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [hɪm; ɪm][ˈɔ:lsoʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
The man following him also entered the shop .
这 男人 下列的 他 还 进入 这 店铺 .

后面跟着他的那人也进了店中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] [ˈveɪkənt] [ru:mz; rʊmz] ,
Seeing that there were no vacant rooms ,
看到 那 那里 是 不 空缺 房间 ,
见没闲房，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
We need to move to another place to live .
我们 需要 到 移动 到 其他 地方 到 居住 .
就要往别处去住。

[ˈempərər] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][tʃi:] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Zhao Qi came out and said :
皇帝 赵 齐 来了 出去 和 说 :
赵七皇上出来说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,
“朋友，

[ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
You come and stay in the house .
你 来 和 停留 在 这 房子 .
你来屋中住，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈloʊn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hɔ:rs] .
I am alone with my horse .
我 是 独自的 和 我的 马 .
我一人一马，

[haʊ] [mʌtʃ] [speɪs] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [teɪk] [ʌp] ?
How much space can it take up ?
如何 很多 空间 能 它 拿 向上 ?
能占多大地方，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Come with me to the main room .
来 和 我 到 这 主要的 房间 .
你跟我进上房，

[wi:; wi][lɪv; laɪv] [təˈgeðər] , [ˈbʌdi:z] .
We live together , buddies .
我们 居住 一起 , 伙伴们 .
哥儿们一同住。”

[ðə; ði][mæn][dɪd][nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
The man did not refuse .
这 男人 做过 不是 拒绝 .
那人也不推辞，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] ,
After entering the upper room ,
后 进入 这 上 房间 ,
进了上房屋中，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .
二人对坐，

[wiː; wi] ['ɔ:rdərd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

[ðeɪ] [draɪŋk] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
They drank and talked .
他们 喝 和 谈话 .

吃酒谈心。

[ðə; ðɪ][mæn] [draɪŋk] [tuː] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
The man drank two glasses of wine .
这 男人 喝 二 眼镜 的 葡萄酒 .

那人吃了两杯酒，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" ['sev(ə)nθ] ['brʌðər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , "
" Seventh Brother Zhao , "
" 第七 兄弟 赵 , "

“赵七哥，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][jɜː; jər] [neɪm] .
I have heard of your name .
我 有 听到 的 你的 姓名 .

我闻你之名，

[ðen] [aɪ] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm] - [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Then I'll come down from Shengjing with you .
然后 患病的 来 向下 从 - 和 你 .

便由盛京跟你下来，

[ðeə(r)] ['gʊʊɪŋ] [tuː; tə][rɑːb][juː; jʊ][ʌv; əv][jɜː; jər] [welθ] .
They're going to rob you of your wealth .
它们是 去 到 抢 你 的 你的 财富 .

要劫你的赘财，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [frend] .
I don't want you to be a friend .
我 不 想 你 到 是 一个 朋友 .

不想你是个朋友，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['flaɪɪŋ] [maʊs] [jiː][ʃiː;dʒi'ɛ] .
My name is Flying Mouse Yi Shijie .
我的 姓名 是 飞行 老鼠 易 世界 .

我叫飞天老鼠伊士杰，

[tə'deɪ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] , [baʊnd] [baɪ][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Today , you and I are sworn brothers , bound by life and death .
今天 , 你 和 我 是 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和 死亡 .

今日你我二人结为生死之交。”

[ˈempərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃiː] [sed] :
Emperor Zhao Qi said :
皇帝 赵 齐 说 :

赵七皇上说：

" ['veri] [gʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['gæðərd] [sɔɪl] [tu;; tə] [meɪk] ['ɪnsens] .
The two men gathered soil to make incense .
这 二 男人 聚集 土壤 到 制作 香 .

二人撮土为香，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
They became sworn brothers in the shop .
他们 成为 宣誓 兄弟 在 这 店铺 .

就在店中结义为友，

['empərəɹ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][tʃi:][ɪz][ðə; ði] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] .
Emperor Zhao Qi is the elder brother .
皇帝 赵 齐 是 这 长老 兄弟 .

赵七皇上年长为兄，

[ji:][ʃi:dʒi'ɛ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgəɹ] ['brʌðəɹ] .
Yi Shijie was the younger brother .
易 世界 曾是 这 年轻 兄弟 .

伊士杰为弟。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [broʊk] [ʌp] .
The two then broke up .
这 二 然后 打破 向上 .

二人就分手了。

['æftəɹ] ['empərəɹ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][tʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
After Emperor Zhao Qi returned to the capital ,
后 皇帝 赵 齐 返回 到 这 首都 ,

赵七皇上自归京之后，

[hi;; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['nɑ:ɪdʒ] [ʌv; əv] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
He had some knowledge of calligraphy and painting .
他 有 一些 知识 的 书法 和 绘画 .

他因略通翰墨，

[brɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsəɹz] [ænd; ənd]['soʊldʒəɹz][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] [ɔ:l][hæd; həd][sʌm; səm] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ]
The officers and soldiers of the five cities all had some dealings with
这 警官 和 士兵 的 这 五 城市 全部 有 一些 交易 和

[hɪm; ɪm] .

him .
他 .

五城兵吏头目都和他有些往来。

[hi;; hi] [ɔ:lweɪz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɑ:ləɹ] .
He always dressed like a scholar .
他 总是 穿着 喜欢 一个 学者 .

他永远是文人打扮，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['fɑ:lʊd] [baɪ][sʌm; səm] [θʌgz] .
They were followed by some thugs .
他们 是 随后 经过 一些 暴徒 .

后面带着些打手，

- ['sɪtɪ] ['greɪnəri,'grænəri] ['bjʊərəʊ]
Sijiu City Granary Bureau
- 城市 粮仓 局

四九城仓局，

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['æspekts]
Both civil and military aspects
两个都 民用 和 军队 方面

两面的文武，

[ðə; ðɪ] [θʌgz] ['wɑ:ntɪd] ['sʌmwʌn] .
The thugs wanted someone .
这 暴徒 通缉 某人 .

混混的要人，

['evriwʌn] [noʊz] [hɪm; ɪm] .
Everyone knows him .
每个人 知道 他 .

无人不知道有他。

[tə'deɪ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][bi: 'eɪ] [sent] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , ['nɪkˌneɪmd] " ['flaʊər] - [teɪld]
Today , Zhang Ba sent his henchman , Zhang Xiaosan , nicknamed " Flower - tailed
今天 , 张 巴 发送 他的 喽啰 , 张 - , 绰号 " 花 - 有尾巴的
[wʊlf] . "
Wolf . "
狼 . "

今日那张八差遣他手下的打手花尾巴狼张小三，

[kʌm] [tu:; tə][mi:] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['dʒu:] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Come to Mi Xiang Ju and take a seat .
来 到 米 向 朱 和 拿 一个 座位 .

来秘香居定座。

[wu:] - [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Wu Zhengang came over and said :
吴 - 来了 超过 和 说 :

伍振纲过来说：

" [ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l'redi] [rɪ'zɜ:rvd] [si:ts] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [tə'deɪ] . "
" There were already reserved seats in the back today . "
" 那里 是 已经 预订的 座位 在 这 后退 今天 . "

“今日这后边先有人定了座儿啦，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [sɜ:rv] [tu:] ['mæstərz] .
We dare not serve two masters .
我们 敢 不是 服务 二 大师 .

我们不敢应两个主儿。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [ðə; ðɪ] [wʊlf] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['flaʊəri] [teɪl] , [glɛəd] [æt; ət][hɜ:ɹ; hər] .
Zhang Xiaosan , the wolf with the flowery tail , glared at her .
张 - , 这 狼 和 这 如花 尾巴 , 怒目而视 在 她 .

花尾巴狼张小三把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'ga:rdləs] [ʌv; əv] [hu:] [meɪks] [ðə; ðɪ] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] . . . "
" Regardless of who makes the reservation . . . "
" 不管 的 WHO 制作 这 预订 . . . "

“不论是什么人定座儿，

[let] ['aʊər; ɑːr] ['grænfaːðər] [gou][fɜːrst] ;
Let our grandfather go first ;
让 我们的 祖父 去 第一的 ;

先让我们爷过去；

[^lðərwaiz]
Otherwise
否则

如果不然，

[aɪm][ˈgouɪŋ][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [jɔː; jər] ['stɔːrfrʌnt] .
I'm going to tear down your storefront .
我是 去 到 撕 向下 你的 店面 .

我要拆你这个门面。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

[gou] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
Go back and tell them .
去 后退 和 告诉 他们 .

“你回去说一声，

[huːˈevər] [əˈraɪvz] [fɜːrst] [gets] [ə; eɪ] [siːt] .
Whoever arrives first gets a seat .
谁 到达 第一的 获得 一个 座位 .

谁早来谁坐。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈæktʃuəli] [left] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Zhang Xiaosan actually left on his own .
张 - 实际上 左边 在 他的 自己的 .

张小三竟自去了。

[ˈɪrɪˌbeɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ruːm] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Iribe came out from the private room over there .
伊里贝 来了 出去 从 这 私人的 房间 超过 那里 .

那边雅座中的伊里布出来，

[aɪ] [niːd] [pen] [ænd; ənd] [ˈɪŋkˌstoʊn] :
I need pen and inkstone :
我 需要 笔 和 砚台 :

要笔砚说：

" [aɪ] [raɪt] [juː; jʊ] [tuː] ['kʌpləts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈtævərɪn] . "
" I'll write you two couplets for a tavern . "
" 患病的 写 你 二 对句 为了 一个 酒馆 . "

“我给你写两副酒馆中的对联。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] - [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [siːts] [ɑːn][ðə; ði]
The Emperor saw that it was Yilibu and Yiladong'a in the private seats on the
这 皇帝 锯 那 它 曾是 - 和 - 在 这 私人的 座位 在 这

[west] [saɪd] .
west side .
西方 边 .

万岁爷一看是伊里布和伊拉东阿在西边的雅座儿，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈoʊvər][ðer; ðər] [tuː] .
They walked over there too .
他们 步行 超过 那里 也 .

也走了过去。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ɪ'mi:diətli] [kaʊ'taʊd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] .
The two men immediately kowtowed upon seeing each other .
这 二 男人 立即地 叩头 之上 看到 每个 其他 :
二人一见就要叩头。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
His Majesty waved his hand and said :
他的 威严 挥手 他的 手 和 说 :
万岁爷一摆手说:

[noʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :
“不必，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [raɪt] !
You wait and write !
你 等待 和 写 !
你等写! ”

- [roʊt] [ə; eɪ] ['kʌplət] ,
Ilibu wrote a couplet ,
- 写道 一个 对联 ,
伊里布写了一联，

[jes] :
yes :
是的 :
是:

['nʌθɪŋ] [bi:ts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [hænd] .
Nothing beats having a cup in hand .
没有什么 节拍 拥有 一个 杯子 在 手 :
“万事不如杯在手，

[laɪf] [ɪz][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [feɪt] !
Life is all arranged by fate !
生活 是 全部 安排 经过 命运 !
一生都是命安排! ”

[wʌt] - [roʊt] [wʌz; wəz] :
What Iradon wrote was :
什么 - 写道 曾是 :
伊拉东阿写的是:

[ðə; ði] [er] [ri:kt] [ʌv; əv]['ælkəhɔ:l] .
The air reeked of alcohol .
这 空气 臭气熏天 的 酒精 :
“酒气冲空，

[waɪld][bɜ:rdz] , [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['freɪgrəns] , [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['fi:nɪks] ;
Wild birds , attracted by the fragrance , transform into phoenixes ;
荒野 鸟类 , 吸引 经过 这 香味 , 转换 进入 凤凰 ;
野鸟闻香化凤;

[ðə; ði] [dregz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['fleɪvər] .
The dregs have a flavor .
这 渣 有 一个 味道 :
糟粕有味，

[fɪʃ] [ðæt] [faɪnd] ['fleɪvər] [kæn; kən] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['dræɡənz] .
Fish that find flavor can transform into dragons .
鱼 那 寻找 味道 能 转换 进入 龙 :
游鱼得味成龙。”

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,
写完,

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈmoʊməntəri] [dʒɔɪ]
His Majesty's momentary joy
他的 陛下的 瞬间 喜悦
万岁一时高兴,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] [æz; əz] [wel] :
He took the pen and wrote a couplet as well :
他 采取 这 笔 和 写道 一个 对联 作为 出色地 :
接过笔来也写了一联:

" [ɪn] [ˈdrʌŋkənəs] , [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪksˈpændz] . "
" In drunkenness , the world expands . "
" 在 酒醉 , 这 世界 展开 : "
“醉里乾坤大,

[taɪm] [siːmz] [tuː; tə] [stænd] [stiɪ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑːt] .
Time seems to stand still within the pot .
时间 似乎 到 站立 仍然 之内 这 锅 :
壶中日月长。”

[ðə; ði] [hɔːrɪˈzɑːnt(ə)] [skroʊl] [hæd; həd] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] :
The horizontal scroll had four large characters :
这 水平的 滚动 有 四 大的 人物 :
横披写了四个大字:

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [sprɪŋz] . "
" One hundred thousand springs . "
" 一 百 千 弹簧 : "
“十万家春。”

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,
写完,

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [siːt] .
His Majesty has returned to the East Seat .
他的 威严 有 返回 到 这 东方 座位 :
圣上回东雅座儿去了。

[wuː] - [lʊkt] [ʌp] ,
Wu Dengke looked up ,
吴 - 看起来 向上 ,
武登科一抬头,

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Seeing someone come in from outside ,
看到 某人 来 在 从 外部 ,
见外头进来一人,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [aʊl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a night owl in his hand ,
保持 一个 夜晚 猫头鹰 在 他的 手 ,
手中架着一个夜猫子,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][bɪɡ] [ˈjeləʊ] [dɔːɡ] ,
Leading a big yellow dog ,
领导 一个 大的 黄色的 狗 ,
拉着一条大黄狗,

[ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over eight feet tall ,
超过 八 脚 高的 ,

身長八尺以外，

[blu:] [klɔ:θ] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[ˈzi:] [ˈweɪˈweɪz] [feɪs] ,
Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛，

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] - .
This is the Emperor's Baturu .
这 是 这 皇帝的 - .

这是御前的巴图鲁，

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ]
Change your luggage
改变 你的 行李

改换行装，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
They came to protect the emperor by imperial decree .
他们 来了 到 保护 这 皇帝 经过 帝国 法令 .

奉旨前来保驾。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] .
The waiter took the wine .
这 服务员 采取 这 葡萄酒 .

跑堂的酒保儿拿过酒去，

[əˈnʌðər] [ˈbɜ:rlɪ] [mæn] [ˈɛntərd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Another burly man entered from outside .
其他 魁梧的 男人 进入 从 外部 .

外面又进来一条大汉，

[ˈweɪɪŋ] [ˈflɔ:rəl] [prɪnt] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing floral print trousers and a jacket ,
穿着 花的 打印 裤子 和 一个 夹克 ,

穿花布裤褂，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [snʌf] [ˈbɑ:t(ə)] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:r] .
He was holding a snuff bottle that looked like a wine jar .
他 曾是 保持 一个 鼻烟 瓶子 那 看起来 喜欢 一个 葡萄酒 罐 .

夹着一个酒坛子似的烟壶儿，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] , [sæt] [daʊn] , [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] .
They went to the back room , sat down , and ordered wine .
他们 去 到 这 后退 房间 , 卫星 向下 , 和 订购 葡萄酒 .

来到后堂坐下要酒。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈdʒent(ə)lmən] [keɪm] [ɪn] .
Then another gentleman came in .
然后 其他 绅士 来了 在 .

接着又进来一位先生，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ;

头戴纬帽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [gaʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈbɑːtəm] .
He was wearing a white silk gown with a light blue bottom .
他 曾是 穿着 一个 白色的 丝绸 袍 和 一个 光 蓝色的 底部 .

身穿上截白下截浅青的一件绸大褂，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv][oʊld] [buːts] .
He wore a pair of old boots .
他 穿着 一个 一对 的 老的 靴子 .

足下一双旧靴子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv][dɑːrk] - [ˈtɪntɪd] [ˈglæsɪz] .
Wearing a pair of dark - tinted glasses .
穿着 一个 一对 的 黑暗的 - 有色 眼镜 .

戴着一副墨晶眼镜。

[ðə; ði] [tuː] [men] , [wʌn][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə; eɪ] [ˈwɔːrɪər] ,
The two men , one a scholar and the other a warrior ,
这 二 男人 , 一 一个 学者 和 这 其他 一个 战士 ,

他二人一文一武，

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] ,
After sitting down in the back room ,
后 坐着 向下 在 这 后退 房间 ,

到了后堂坐下，

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] .
Tell the waiter to bring out the wine .
告诉 这 服务员 到 带来 出去 这 葡萄酒 .

叫小二摆上酒来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn][ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] .
The first one is General Bai .
这 第一的 一 是 一般的 白 .

头一位是白大将军，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wʌz; wəz] [sʌn] - , [ðə; ði] [tʃɪːf] [ɪnˈspektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensəˌreɪt] .
Following behind was Sun Dianjia , the Chief Inspector of the Censorate .
下列的 在后面 曾是 太阳 - , 这 首席 检查员 的 这 审查 .

后跟着的是都察院巡城都老爷孙殿甲。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
Then another person came in .
然后 其他 人 来了 在 .

这时又进来一位，

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] ,
Born with broad shoulders and a thick waist ,
出生 和 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 ,

生得虎背熊腰，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːrs] [klɔːθ] [roʊb] ,
Wearing a coarse cloth robe ,
穿着 一个 粗 布 长袍 ,

身穿葛布袍，

[bluː] [klɔːθ] [buːts] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kæt][wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] [pɜr] - [ˈeɪpt] [fɜːr][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He was holding a large cat with yellow pear - shaped fur in his arms .
他 曾是 保持 一个 大的 猫 和 黄色的 梨 - 形状 毛皮 在 他的 武器 .

怀中抱着一个黄梨花皮的大猫儿。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈfɑːləʊd] [brˈhaɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .

后跟一人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][dɑːrk] [bluː] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a dark blue jacket ,
穿着 一个 黑暗的 蓝色的 夹克 ,

穿皂青褂，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɜːrdkeɪdʒ] ,
Holding a birdcage ,
保持 一个 鸟笼 ,

手拿一个鸟笼子，

[bʌt; bət][ɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhedʒhɔːɡ] .
But inside was a hedgehog .
但 里面 曾是 一个 刺猬 .

里面却装着一个刺猬。

[wuː] - ,
Wu Dengke ,
吴 - ,

武登科、

[wuː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [stɑːf] [tuː; tə] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv]
Wu Zhengang and his companion instructed the staff to take good care of
吴 - 和 他的 伴侣 指示 这 职员 到 拿 好的 关心 的

[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

伍振纲二位吩咐伙计好好照应，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [huː] [keɪm] [təˈdeɪ] ,
The people who came today ,
这 人们 WHO 来了 今天 ,

今天所来之人，

[ɪn]
in
在

其中

[səˈspɪʃəs] .
suspicious .
可疑的 .

可疑。

[ðə; ði] [men] [ə'gri:d] .
The men agreed .
这 男人 同意 .

众伙计答应。

[æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][bi: 'ei] , [ðə; ði] ['spɑ:tɪd] ['dɑ:ŋki] , [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Zhang Ba , the spotted donkey , came in from outside .
张 巴 , 这 斑 驴 , 来了 在 从 外部 .

外面进来了花驴张八。

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [reɪs] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['dɑ:ŋki] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
He wanted to race the emperor's donkey halfway there .
他 通缉 到 种族 这 皇帝的 驴 半 那里 .

他在半路上要跟万岁爷赛跑驴，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [baɪ][ðə; ði] ['empɜ:z] [blæk] ['dɑ:ŋki] .
He was kicked by the Emperor's black donkey .
他 曾是 踢 经过 这 皇帝的 黑色的 驴 .

被万岁爷的黑驴踢了一下，

[θroʊ] [hɪm; ɪm] [daʊn]
Throw him down
扔 他 向下

把他摔下去，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][dɜ:rt] .
I was covered in dirt .
我 曾是 涵盖 在 污垢 .

滚了一身土。

[hi; hi] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spɑ:tɪd] ['dɑ:ŋki] .
He caught up with the spotted donkey .
他 捕捉 向上 和 这 斑 驴 .

他追上花驴，

[hi; hi] [pʊld] [hɜ:r; hər] [bæk] [tu; tə][hɜ:r; hər] ['sensɪz] [ænd; ənd] [kɑ:md] [hɜ:r; hər] [daʊn] .
He pulled her back to her senses and calmed her down .
他 拉 她 后退 到 她 感官 和 平静下来 她 向下 .

拉住定了定神，

[ðei] ['maʊntɪd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [ænd; ənd] ['sləʊli] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] - [geɪt] .
They mounted the donkey and slowly arrived outside Pingze Gate .
他们 安装 这 驴 和 缓慢地 到达的 外部 - 门 .

上了驴慢慢来到平则门外，

[ðen] [ðei] [ɪn'kaʊntər] [li] - , [hu:] [wʌz; wəz] ['blɑ:kɪŋ] [ðer; ðər] [wei] .
Then they encountered Li Erleng , who was blocking their way .
然后 他们 遭遇 李 - , WHO 曾是 阻塞 他们的 方式 .

便遇见拦路虎李二愣、

[ˈzu:] [ku:i:] , [ðə; ði] ['flaʊər] [prɪns] .
Zhu Kui , the Flower Prince .
朱 奎 , 这 花 王子 .

花太岁朱奎。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [frendz] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [sɪhu:] , [ðə; ði] ['sʌðərn] ['oʊvərɔ:rd] .
The two of them were friends of Song Sihu , the Southern Overlord .
这 二 的 他们 是 朋友们 的 歌曲 四湖 , 这 南方 霸王 .

他二人是南霸天宋四虎那边的朋友，

[fɜːrst] , [gʊʊ][tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,biː ˈeɪ] [,aʊtˈsaɪd] .
First , go to Zhang Ba outside Pingzemen .
第一的 , 去 到 张 巴 外部 .

先到平则门外找张八，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] .
Then they went up to the Secret Fragrance Residence to wait for everyone .
然后 他们 去 向上 到 这 秘密 香味 住宅 到 等待 为了 每个人 .

后上秘香居等候众人。

[təˈdeɪ] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [neɪmz] [frʌm; frəm] - [hæv; həv] [kʌm] .
Today , all the people and names from Dongjiucang have come .
今天 , 全部 这 人们 和 姓名 从 - 有 来 .

今天是东九仓上的人物字号全来，

[wen] [ˈevriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人见面，

[ðeɪ] [bəʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,biː ˈeɪ][fɜːrst] [taɪd] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [,aʊtˈsaɪd] .
Zhang Ba first tied the donkey outside .
张 巴 第一的 系 这 驴 外部 .

张八先把驴拴在外面，

[ðen] [wɪð; wɪθ] [li] - ,
Then with Li Erleng ,
然后 和 李 - ,

然后同李二愣、

[ˈzuː] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] .
Zhu Kui and his companion entered the Secret Fragrance Residence .
朱 奎 和 他的 伴侣 进入 这 秘密 香味 住宅 .

朱奎二人进了秘香居，

[ðə; ði] [bæk] [ruːm] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
The back room was full of people .
这 后退 房间 曾是 满的 的 人们 .

见后堂人都占满了，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They took their seats outside the back hall .
他们 采取 他们的 座位 外部 这 后退 大厅 .

就在后堂以外落座。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] ,
Looking at the people behind them ,
寻找 在 这 人们 在后面 他们 ,

一看后边那些人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪərənsəz] .
They all have different appearances .
他们 全部 有 不同的 外貌 .

都是形象各别，

[ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] [wʌt] [ɪts] [fɔːr; fər] .
It's impossible to tell what it's for .
它是 不可能的 到 告诉 什么 它是 为了 .

又看不出是作什么的。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ][kɑ:r] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a car outside .
我 听到 一个 车 外部 .

听外面车响,

[get] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
Get off at the entrance .
得到 离开 在 这 入口 .

到门首下车。

[ɪn] [keɪm] [ˈjʌmə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][bi: 'eɪ] .
In came Yama Zhang Ba .
在 来了 阎王 张 巴 .

进来了阎王张八,

[dʒʌdʒ] [li] [wu:] ,
Judge Li Wu ,
法官 李 吴 ,

判官李五,

[ðɪ:z] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r] [soʊ] [ˈfɔ:ləʊəz] .
These two men were accompanied by a dozen or so followers .
这些 二 男人 是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 追随者 .

这二人带着十几个跟随来的,

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈzemb(ə)] ['z:rθn] ['fɪgjərz] .
They all resemble earthen figures .
他们 全部 类似 土 数据 .

都是土棍形象。

[əˈpɑ:n] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
Upon entering the Secret Fragrance Residence ,
之上 进入 这 秘密 香味 住宅 ,

进了秘香居,

['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][bi: 'eɪ] , [ðə; ði] ['flaʊər] ['dɑ:ŋki]
Meeting with Zhang Ba , the Flower Donkey
会议 和 张 巴 , 这 花 驴

与花驴张八见面,

[ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They inquired of each other .
他们 询问 的 每个 其他 .

彼此问讯,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说:

" [hæz; həz] ['sev(ə)nθ] ['brʌðər] [əˈraɪvd] [jet] ? "
" Has Seventh Brother arrived yet ? "
" 有 第七 兄弟 到达的 然而 ? "

“七哥来没来呀? ”

[waɪl] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While talking ,
尽管 说 ,

正在说,

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [ˈstiːl] [naɪf] ,

Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

手拿明晃晃一把钢刀，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]

Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈfɪrs] - [ˈlʊkɪŋ]

fierce - looking
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈskaːrɪz][ɑːn][maɪ] [feɪs] .

There are quite a few scars on my face .
那里 是 相当 一个 很少 疤痕 在 我的 脸 :

脸上有好些疤拉，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [naɪf] [ˈwuːndz]

Covered in knife wounds
涵盖 在 刀 伤口

尽是刀伤，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [prɪnt] [tiː] - [ʃɜːrt] ,

Wearing a purple floral print T - shirt ,
穿着 一个 紫色的 花的 打印 T - 衬衫 ,

身穿紫花布汗衫，

[ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈkʌlərd] [ˈʌndərgɑːrmənt] .

A blue crepe - colored undergarment .
一个 蓝色的 绉 - 有色 内衣 :

青洋绉中衣。

[kʌm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntər] ,

Come outside the counter ,
来 外部 这 柜台 ,

来在柜外，

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ˈkæbɪnət] .

He slammed the knife onto the cabinet .
他 猛烈抨击 这 刀 到 这 内阁 :

把刀往柜上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] [jæn] [hæz; həz][noʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [spend] [təˈdeɪ] . "

" Master Yan has no money to spend today . "
" 掌握 严 有 不 钱 到 花费 今天 : " "

“延大老爷今天没钱使用，

[juː; jʊ] [teɪk] [aʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈstrɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .

You take out two hundred strings of cash .
你 拿 出去 二 百 字符串 的 现金 :

你们拿二百吊钱出来，

[ɔːl] [ɪz] ['oʊvər] ；
All is over ；
全部 是 超过 ；

万事皆休；

[ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] ！
I want to buy and sell ！
我 想 到 买 和 卖 ！

我要收买卖！ ”

[wuː] - [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [lʊkt] [fɪrs] .
Wu Dengke saw that this man looked fierce .
吴 - 锯 那 这 男人 看起来 凶猛的 。

武登科见这人生得凶恶，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kɔːld] [wuː] - [aʊt] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He quickly called Wu Zhengang out to ask him what had happened .
他 迅速地 称为 吴 - 出去 到 问 他 什么 有 发生 。

连忙叫伍振纲出去问问他是怎么一段原故。

[wuː] - [keɪm] [aʊt'saɪd] .
Wu Zhengang came outside .
吴 - 来了 外部 。

伍振纲来至外面，

[ɪk'spleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [frend] ，
" **friend** ，
" 朋友 ，

“朋友，

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [tuː] ['hʌndrəd] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [frʌm; frəm] [hɪr] ？
Who are you going to ask for two hundred strings of cash from here ？
WHO 是 你 去 到 问 为了 二 百 字符串 的 现金 从 这里 ？

你在这里找哪位要二百吊钱，

[meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [neɪm] ？
May I ask your name ？
可能 我 问 你的 姓名 ？

未领教尊姓大名？ ”

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] ；
The man said ；
这 男人 说 ；

那人说：

[aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [dʒuː'æn] [tɑː] ['hʌtɔːŋ] ， - ['ɑːrtʃweɪ] .
I live in Zhuan Ta Hutong , Xisi Archway .
我 居住 在 转 ta 胡同 ， - 拱道 。

“我在西四牌楼砖塔胡同住，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt][ɪn][ðə; ði][west][hu:] [wʌz; wəz][soʊ][ˈæŋɡri][hiː; hi][kʊd; kəd][daɪ][, [ænd; ənd][ðæt]

There was a tyrant in the west who was so angry he could die , and that

那里 曾是 一个 暴君 在 这 西方 WHO 曾是 所以 生气的 他 可以 死 , 和 那

[wʌz; wəz][ˌem ˈiː][, [leɪ] - .

was me , Lei Yanba .

曾是 我 , 雷 - .

有一个西霸天气死雷延八太爷就是我。

[hu:] [dɪd][juː; jʊ] [mi:t] ?

Who did you meet ?

WHO 做过 你 见面 ?

你们见了谁啦，

[haʊ][der][ðeɪ][ˈoʊpən][ðɪs][ˈsiːkrət][ˈfreɪɡrəns][ˈrezɪdəns]?

How dare they open this Secret Fragrance Residence ?

如何 敢 他们 打开 这 秘密 香味 住宅 ?

就敢开这秘香居？

[aɪv][kʌm][hɪr][spəˈsɪfɪkli][tuː; tə][ɡet][ðɪs][plæk][frʌm; frəm][juː; jʊ] .

I've come here specifically to get this plaque from you .

我已经 来 这里 具体来说 到 得到 这 牌匾 从 你 .

我今特来搞你这匾。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː][ˈhʌndrəd][strɪŋz][ʌv; əv][kæʃ][tuː; tə][weɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈoʊpənɪŋ][təˈdeɪ] ;

You have two hundred strings of cash to wait for the opening today ;

你 有 二 百 字符串 的 现金 到 等待 为了 这 开幕 今天 ;

今天有二百吊钱叫你等开；

[ɪf][juː; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][tuː][ˈhʌndrəd][strɪŋz][ʌv; əv][kæʃ] . . .

If you don't have two hundred strings of cash . . .

如果 你 不 有 二 百 字符串 的 现金 . . .

如要没有二百吊钱，

[pliːz][let][ˌem ˈiː][rʌn][ðɪs][ˈsiːkrət][ˈfreɪɡrəns][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː][deɪz] .

Please let me run this Secret Fragrance Inn for a few days .

请 让 我 跑步 这 秘密 香味 客栈 为了 一个 很少 天 .

这秘香居让我开几天。 “

[wu:] - [sed] :

Wu Zhengang said :

吴 - 说 :

伍振纲说：

" [weɪt][ə; eɪ][ˈmɪnɪt] , "

" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "

“你等等，

" [aɪ][ɡɪv][juː; jʊ][tuː][ˈhʌndrəd][strɪŋz][ʌv; əv][kæʃ][wen][jʊə(r)][ˈjʌŋɡər] . "

" I'll give you two hundred strings of cash when you're younger . "

" 患病的 给 你 二 百 字符串 的 现金 什么时候 你是 年轻 . "

少时我给你二百吊钱就是。”

[fɜːrst][, [send][ˈsʌmwʌn][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnər][ˈsiːkrət][ˈfreɪɡrəns][ˈrezɪdəns][tuː; tə][ɪnˈvaɪt][ðə; ði][θriː]

First , send someone to the Inner Secret Fragrance Residence to invite the three

第一的 , 发送 某人 到 这 内 秘密 香味 住宅 到 邀请 这 三

[ˈeldər][ˈbrʌðərz] .

elder brothers .

长老 兄弟 .

先派人往内秘香居请三位兄长，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Then they sent someone to the camp to deliver a message .
然后 他们 发送 某人 到 这 营 到 递送 一个 信息 .
然后派人到营里送信，

[kɔːl] [ɪn][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][baɪnd][hɪm; ɪm] .
Call in soldiers to bind him .
称呼 在 士兵 到 绑定 他 .

唤兵来捆他。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [ˈwestərn] [ˈtaɪrənt] [ɪz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ˈhiːl] [kɪl] [leɪ] - [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] .
This Western Tyrant is so angry he'll kill Lei Yanba's great - grandfather .
这 西 暴君 是 所以 生气的 地狱 杀 雷 - 伟大的 - 祖父 .
这西霸天气死雷延八太爷，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv][dʒəu] [ˈfɛŋˈʃæn] , [ə; eɪ][zuːˈlɔʊ] [lɪŋ] ([ˈmɪləteri] [ɑːfɪsər]) [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɔːdəd] [red] [ˈbænər] .
He was originally a subordinate of Zhou Fengshan , a Zuo Ling (military officer) of the Bordered Red Banner .
他 曾是 起初 一个 下属 的 周 凤山 , 一个 左 凌 (军队 官) 的 这 带边框 红色的 横幅 .
本是镶红旗周凤山佐领下面的人，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekənd] - [klæs] [ˌbrɪɡəˈdɪr] [ɪn][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈkæʃər; ˈketʃər][kæmp] .
He served as a second - class brigadier in the Good Catcher Camp .
他 服务 作为 一个 第二 - 班级 准将 在 这 好的 捕手 营 .
在善捕营当二等布库。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][set] [ʌp][ə; eɪ][kəˈsiːnɔʊ] [ˌaʊtˈsaɪd]
Because he set up a casino outside
因为 他 放 向上 一个 赌场 外部
因他在外面设摆赌场宝

[ˈbjʊroʊ] ,
Bureau ,
局 ,

局，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ðæt] [jɪr] .
Someone was killed that year .
某人 曾是 被杀 那 年 .

那一年打死人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [æprɪˈhend] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvəˌnɜːz] [ˈɑːfɪs] .
They were then apprehended by the governor's office .
他们 是 然后 被捕 经过 这 州长的 办公室 .
便被提督衙门拿获，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
Sent to the Ministry of Justice
发送 到 这 部 的 正义
送交刑部，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈheɪˈlɪŋˈdʒɪɑːŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
They were sent to Heilongjiang to serve in the army .
他们 是 发送 到 黑龙江 到 服务 在 这 军队 .
发往黑龙江充军。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
He arrived at the military camp .
他 到达的 在 这 军队 营 .

他到了军所，

[aɪ] [sterd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I stayed for a few days .
我 入住 为了 一个 很少 天 .

住了几天，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][æsk] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsekʃnz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [hɪr] .
I'd like to ask how many sections there are here .
ID 喜欢 到 问 如何 许多 部分 那里 是 这里 .

就问这里有几块局，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huːz] [pen] [neɪm] [ɪz] [hɪr] ?
What is the surname of the person whose pen name is here ?
什么 是 这 姓 的 这 人 谁 笔 姓名 是 这里 ?

这里的字号是姓什么？

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kənˈvɪkt] [kæmp][ˈtoʊld][hɪm; ɪm] [ðæt]
The people in the convict camp told him that
这 人们 在 这 定罪 营 讲述 他 那

那配军所中之人告诉他说，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz][wʌn] [ˈgɑːrmənt] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈkʌləz] .
This place has one garment with two colors .
这 地方 有 一 服装 和 二 颜色 .

此地有一戴二色，

[naɪn] - [piːs] [set] ,
Nine - piece set ,
九 - 片 放 ,

九块局的，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][praɪˈɔːrəti] .
The person being investigated is the first priority .
这 人 存在 调查 是 这 第一的 优先事项 .

看案人物第一。

- [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbjʊroʊ] [ðæt] [deɪ] .
Yanxi arrived at the bureau that day .
- 到达的 在 这 局 那 天 .

延禧这天到了局上，

[fɜːrst] , [lʊk] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜːneɪmd] [daɪ] .
First , look for someone surnamed Dai .
第一的 , 看 为了 某人 姓氏 戴 .

一找姓戴的，

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duː] [iːst] .
A short while later , a person came from the due east .
一个 短的 尽管 之后 , 一个 人 来了 从 这 到期的 东方 .

不多时从正东来了一个人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈteɪlɪəs] [kaʊ] ,
Riding a tailless cow ,
骑术 一个 无尾 奶牛 ,

骑一匹没尾巴的牛，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Arriving at the gate , they dismounted .
抵达 在 这 门 , 他们 下马 .

来到门首下牛。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] .

The man was over forty years old .
这 男人 曾是 超过 四十 年 老的 .

那人有四十以外年岁，

[red] [feɪs] ,

Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸膛，

[ə; eɪ] [noʊz] [wɪð; wɪθ] [roʊˈzeɪʃə] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] .

A nose with rosacea and big eyes .
一个 鼻子 和 红斑痤疮 和 大的 眼睛 .

酒糟鼻子大眼睛。

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊroʊ] ,

Upon entering the bureau ,
之上 进入 这 局 ,

一进局，

- [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :

Yanxi then came over and said :
- 然后 来了 超过 和 说 :

延禧就过来说：

[aɪv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər][θɜ:rd] [ˈbrʌðəz] [neɪm] .

I've long admired your third brother's name .
我已经 长的 钦佩 你的 第三 兄弟 姓名 .

“久闻你三哥大名，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [æn; əŋ] [ˈɑ:nər] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ][ɪn][maɪ] [ˈθɜ:ti:z] .

It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .

真乃三生有幸，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .

My name is Yanba .
我的 姓名 是 - .

我叫延八，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [keɪm] [hɪr] .

To avoid punishment , they came here .
到 避免 惩罚 , 他们 来了 这里 .

避罪来到此处，

[aɪ] [beg] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][em ˈi:] .

I beg my elder brother to look after me .
我 求 我的 长老 兄弟 到 看 后 我 .

求兄长照应。”

[daɪ] [ɜ:rs] [sed] :

Dai Erse said :
戴 厄尔塞 说 :

戴二色说：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][maɪ] [rɪˈspekt] [tu:; tə][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "

" I have nothing to offer as a token of my respect to my elder brother . "
" 我 有 没有什么 到 提供 作为 一个 令牌 的 我的 尊重 到 我的 长老 兄弟 . "

“兄长来此无以为敬。”

[hi:; hi] [rɪˈtʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stoʊv] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪərbɔ:l] .

He reached into the stove and took out a fireball .
他 达到 进入 这 火炉 和 采取 出去 一个 火球 .

一伸手从炉子内拿出一个火球儿来，

[pɪntʃ] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfɪŋɡərz] .
Pinch it with two fingers .
捏 它 和 二 手指 :

两个手指一捏。

- [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Yanxi took it .
- 采取 它 :

延禧接过来，

[aɪ][sæt][ɑːn][ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [tɔːr] [ˈoʊpən][maɪ] [pænts] .
I sat on the bed and tore open my pants .
我 卫星 在 这 床 和 撕裂 打开 我的 裤子 :

坐在床上把裤子撕开，

[pleɪs] [ðə; ði][ˈfaɪərbɔːl][ɑːn][jʊr; jər] [θaɪ] .
Place the fireball on your thigh .
地方 这 火球 在 你的 大腿 :

把火球放在大腿之上，

[ðə; ði] [miːt] [ˈsɪzəld] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [kʊkt] .
The meat sizzled as it cooked .
这 肉 滋滋作响 作为 它 煮熟 :

烧得那肉直响，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [peɪn] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
There was no sign of pain whatsoever .
那里 曾是 不 符号 的 疼痛 任何 :

并无半点痛楚之相。

[daɪ] [ɜːrs] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Dai Erse looked at it and said :
戴 厄尔塞 看起来 在 它 和 说 :

戴二色一看说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" **That's enough !** "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！

[jʊə(r)] [ˈriːəli] [ˈsʌmθɪŋ] !
You're really something !
你是 真的 某物 !

真有你的，

[aɪ][mʌst; məst] [preɪz] [juː; jʊ] !
I must praise you !
我 必须 称赞 你 !

我须捧你一场！ ”

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [ɪˈmiːdiətli] .
I need to treat you to a meal immediately .
我 需要 到 对待 你 到 一个 一顿饭 立即地 :

立刻要请饭，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈpeɪmənt] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈbjʊərəʊ] .
The next day , he received payment from various bureaus .
这 下一个 天 , 他 已收到 支付 从 各种各样的 局 :

次日就在各局给他拿挂钱。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不到半月之久，

[hiː; hi] ['kwikli] ['mæstərd] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [kə'liɡrəfi] [ɪn] ['hei'ljɪ'dʒɪɑːŋ] .
He quickly mastered the art of calligraphy in Heilongjiang .
他 迅速地 精通 这 艺术 的 书法 在 黑龙江 :

他立刻在黑龙江练出字号来，

[ˈleɪtər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [mɔːr] ['keɪsɪz] [ɪn'vaːlvɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊrəʊ] .
Later , there were two more cases involving the bureau .
之后 , 那里 是 二 更多的 案例 涉及 这 局 :

后来又有两块局的案子，

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːmən] ['nɑːlɪdʒ] .
This is common knowledge .
这 是 常见的 知识 :

由此人人皆知。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['lɒʊk(ə)][mæn] [neɪmd] [diː'ju] ['jɒŋ] [huː] [oʊnz] [ə; eɪ][kæst][ˈaɪərn][keɪdʒ] .
There is a local man named Du Yong who owns a cast iron cage .
那里 是 一个 当地的 男人 命名 杜 永 WHO 拥有 一个 投掷 铁 笼 :

本地有一个生铁笼杜永，

[ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrɪz] [oʊld]
Nineteen years old
十九 年 老的

十九岁，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bjʊrəʊ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] .
They went to the bureau to find a way .
他们 去 到 这 局 到 寻找 一个 方式 :

来到局上找道儿。

- [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [straɪk] .
Yanxi gave the order to strike .
- 给予 这 命令 到 罢工 :

延禧喝令就打，

[aɪ] [kɔːld] [θriː] [taɪmz] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'spɑːns] .
I called three times , but there was no response .
我 称为 三 时代 , 但 那里 曾是 不 回复 :

连打三次并未出声，

['hiːz] ['æŋɡrɪ] .
He's angry .
他是 生气的 :

他有了气啦，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] .
They insisted on damaging this child .
他们 坚持 在 损害 这 孩子 :

非要打坏这个小儿。

[hiː; hi] [biːt] [hɪm; ɪm] [ə'ɡen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He beat him again with a stick .
他 打 他 再次 和 一个 戳 :

他又用棍打他一顿，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [biːt] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [deθ] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
They actually beat the boy to death on the spot .
他们 实际上 打 这 男生 到 死亡 在 这 点 :

竟把这小儿当时打死。

- [wʌz; wəz] [ə'freɪd] ,
Yanxi was afraid ,
- 曾是 害怕的 ,

延禧惧怕，

[hi:; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [fæst] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He rode a fast horse and fled back to the capital overnight .
他 骑 一个 快速地 马 和 逃亡 后退 到 这 首都 过夜 .

连夜骑了一匹快马逃回京都。

[ˈheɪˈlɪŋˈdʒɪɑ:ŋ] [sent] [ˈletərz] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [əˈrest] - .
Heilongjiang sent letters to various places to arrest Yanxi .
黑龙江 发送 信件 到 各种各样的 地方 到 逮捕 - .

黑龙江行文各处访拿延禧。

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He has always been in the capital .
他 有 总是 到过 在 这 首都 .

他自来都中，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈru:li] .
They became even more restless and unruly .
他们 成为 甚至 更多的 不安 和 不羁 .

更不安本分了，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Two people were killed in quick succession .
二 人们 是 被杀 在 快的 演替 .

接连打死两条人命，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [peɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
None of them paid with their lives .
没有任何 的 他们 有薪酬的 和 他们的 生活 .

都未抵命，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ʌnˈru:li] .
From then on , he became even more reckless and unruly .
从 然后 在 , 他 成为 甚至 更多的 鲁莽 和 不羁 .

从此更加胡作非为。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] - [təˈdeɪ] [tu:; tə][ɪkˈstɔ:rt] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][wu:] - .
He came to Mixiangju today to extort money from Wu Zhengang .
他 来了 到 - 今天 到 勒索 钱 从 吴 - .

他今天来秘香居要讹伍振纲，

[ɪts] [raɪt] [hɪr] [ðæt] [ðeə(r)] [ʌnˈli:ʃɪŋ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
It's right here that they're unleashing their power .
它是 正确的 这里 那 它们是 释放 他们的 力量 .

正在这里发威，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Seven or eight people came in from outside .
七 或者 八 人们 来了 在 从 外部 .

只见外面进来七八个人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu:; tə] - .
They all rushed to Yanxi .
他们 全部 匆忙 到 - .

齐奔延禧而来。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [leɪ] , [ˈæŋɡərd] [tuː; tə] [deθ] , [ˈbɒrəʊz] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ; [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ][ˈkuːnˈluːn]
Chapter 128 Lei , angered to death , borrows money with a knife ; Sai Kunlun
章 - 雷 , 愤怒 到 死亡 , 借钱 钱 和 一个 刀 ; 赛 昆仑
[ˈæŋɡrəli] [biːts] - .
angrily beats Yanxi .
愤怒地 节拍 - .

第一百二十八回 气死雷持刀借钱 赛昆仑怒打延禧

[ˈmiːnwaɪl] , - [wʌz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] [hɜːr; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [ˈkəːsɪŋ] [ˈlɑʊdli] .
Meanwhile , Yanxi was shaking her head and cursing loudly .
同时 , - 曾是 摇晃 她 头 和 咒骂 高声 .

话说延禧在那里摇头晃脑大骂，

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)l] [ˈɡæɪsn̩] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Seven or eight soldiers from the local garrison entered from outside .
七 或者 八 士兵 从 这 当地的 驻军 进入 从 外部 .

外面进来了七八个本汛的官兵，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈzɜːrtər] ,
Knowing that Yanxi was a deserter ,
会心 那 - 曾是 一个 逃兵 ,

知道延禧是个逃军，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Come and take him .
来 和 拿 他 .

前来拿他。

- [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Yanxi held a steel knife .
- 握住 一个 钢 刀 .

延禧手拿钢刀，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
They jumped over to make a move .
他们 跳了起来 超过 到 制作 一个 移动 .

跳过来要动手，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [ˈskætərd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The officers and soldiers then scattered in all directions .
这 警官 和 士兵 然后 疏散 在 全部 方向 .

那些官兵便一哄而散。

[ˈmæstər] [jæn] [ɪz] [ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [hɪr] .
Master Yan is showing off his power here .
掌握 严 是 显示 离开 他的 力量 这里 .

延太爷正在这里耀武扬威，

[ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The three Wu brothers entered from outside .
这 三 吴 兄弟 进入 从 外部 .

外面进来伍氏三雄，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld][ˈhɪroʊ] ,
Together with an old hero ,
一起 和 一个 老的 英雄 ,

同着一位老英雄，

[ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈɪrɪz] [oʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年有七十以外，

[aɪ][lɪv; laɪv] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃiːˈɑːn,jɑːn] [ɡɜrt] .
I live outside Xi'an Gate .
我 居住 外部 西安 门 ：

家住西安门外，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][zuːˈoʊ] [lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈtɑʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhaʊshoʊld]
He was the Zuo Ling of the West Tower of the Imperial Household Department .
他 曾是 这 左 凌 的 这 西方 塔 的 这 帝国 家庭 部门 ：

是内务府西楼佐领，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [fæŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,ef i ˈaɪ] .
His surname is Fang and his given name is Fei .
他的 姓 是 方 和 他的 给定 姓名 是 费 ：

姓方名飞，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈaɪərn][pɑːm] [ˈwɔːrɪər] " .
His nickname is " Iron Palm Warrior " .
他的 昵称 是 " 铁 棕榈 战士 " ：

外号人称铁掌赛昆仑。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - [təˈdeɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] .
He came to Neimixiangju today to see the three Wu brothers .
他 来了 到 - 今天 到 看 这 三 吴 兄弟 ：

他今天到内秘香居来看伍氏三雄，

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ænd] [tɔːkt] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They ate and talked together in one place .
他们 吃 和 谈话 一起 在 一 地方 ：

同在一处吃酒谈心。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [seɪ] :
At this time , Wu Dengke sent someone to say :
在 这 时间 , 吴 - 发送 某人 到 说 ：

这时武登科遣人前来说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlən]
There was a villain
那里 曾是 一个 恶棍

“有一个恶棍，

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [ɪkˈstɔːtɪd] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ɪn] .
Armed with a knife , he extorted money from the Secret Fragrance Inn .
武装 和 一个 刀 , 他 勒索 钱 从 这 秘密 香味 客栈 ：

持刀在外秘香居讹诈，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [jæn][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
His surname is Yan and his given name is Xi .
他的 姓 是 严 和 他的 给定 姓名 是 习 ：

姓延名禧，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈɡrænfɑːðər] [ʌv; əv] - , [ðə; ði][wʌn] [huː] [daɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]
He called himself the Eighth Grandfather of Xiba , the one who died from the
他 称为 他自己 这 第八 祖父 的 - , 这 一 WHO 死亡 从 这

[hi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
heat of the day .
热 的 这 天 ：

自称西霸天气死雷延八太爷。”

[ˈaɪərn][pɑ:m] [ˈwɔ:riə] , [fæn] [ˌɛf i ˈaɪ][ʌv; əv][ˈku:nˈlu:n] , [sed] [ðɪs] .
Iron Palm Warrior , Fang Fei of Kunlun , said this .
铁 棕榈 战士 , 方 费 的 昆仑 , 说 这 :
铁掌赛昆仑方飞一所此言,

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :
气往上冲,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈæskɪŋ] - [tu;; tə] [ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm] .
He was thinking of asking Yanxi to discipline him .
他 曾是 思维 的 问 - 到 纪律 他 :
他正想着要找延禧管教管教。

[brˈkæz, brˈkɔ:z][hi;; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][ɑ:n][æən; ən] [əˈprentɪs] [brˈfɔ:r] ,
Because he had taken on an apprentice before ,
因为 他 有 已采取 在 一个 学徒 前 ,
因前番他收了一个徒弟,

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈoʊnə] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpeɪpə] [ʃɑ:p] [ɪn] - .
He was the young owner of the Sibaozhai paper shop in Liulichang .
他 曾是 这 年轻的 所有者 的 这 - 纸 店铺 在 - :
乃是琉璃厂四宝斋南纸铺的小东家,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈju:tæn] .
His surname was Zhang and his given name was Yutang .
他的 姓 曾是 张 和 他的 给定 姓名 曾是 宇堂 :
姓张名叫玉堂,

[ˌθɜ:rˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的
年十三岁,

[hi;; hi] [ˈpræktɪst] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tekˈni:ks] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ˈaɪərn][pɑ:m] [fæn]
He practiced his fist and foot techniques under the guidance of Iron Palm Fang
他 练习 他的 拳头 和 脚 技术 在下面 这 指导 的 铁 棕榈 方
[ˌɛf i ˈaɪ] .
Fei .
费 :
跟着铁掌方飞练拳脚。

[fæn] [ˌɛf i ˈaɪ] [ʌvz] [tu;; tə] [i:t] [ˈroʊstɪd] [ˈmʌt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə] .
Fang Fei loves to eat roasted mutton in the summer .
方 费 爱 到 吃 烤 羊肉 在 这 夏天 :
方飞夏天爱吃烧羊肉,

[ðeɪ] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈju:tæn] [tu;; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [ˈpɔ:rsəlɪn] [ˈbeɪs(ə)n] .
They sent Zhang Yutang to fetch a large porcelain basin .
他们 发送 张 宇堂 到 拿来 一个 大的 瓷 盆地 :
打发张玉堂拿了一只大瓷盆,

[ɡoʊ] [baɪ] - [kɔɪnz] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [ˈroʊstɪd] [ˈmʌt(ə)n] .
Go buy 600 coins worth of roasted mutton .
去 买 - 硬币 值得 的 烤 羊肉 :
去买六百钱烧羊肉,

[baɪ] [ˈtwenti] [ˈsesəmi] [si:d] [keɪks] .
Buy twenty sesame seed cakes .
买 二十 芝麻 种子 蛋糕 :
买二十个烧饼。

[li] [left] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] .

Li left Xi'an .
李 左边 西安 .

俐出西安门，

[ðen] [bi i 'aɪ][tʃi:] [daɪd] [ʌv; əv]['æŋgə] . [leɪ] - [brɔ:t] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [θʌgz] .

Then Bei Qi died of anger . **Lei Yanxi brought seven or eight thugs** .
然后 贝 齐 死亡 的 愤怒 . 雷 - 带来 七 或者 八 暴徒 .

就遇贝气死雷延禧带着七八个打手，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [smɔ:l] [breɪdz] [ɑ:n][tɑ:p] ,

They are all small braids on top ,
他们 是 全部 小的 辫子 在 顶部 ,

都是小辫顶、

[haɪ] ['tʃi:kəʊnz] ,

High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

大颧骨，

[nɔ:t][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['sɪtɪzn] ,

Not a kind and honest citizen ,
不是 一个 种类 和 诚实的 公民 ,

不是安善良民，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [hə'reəs] [ænd; ənd] ['bʊli] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .

They often harass and bully men and women on the street .
他们 经常 骚扰 和 欺负 男人 和 女性 在 这 街道 .

时常在街面上抓哥弄姐。

['lʊkɪŋ] [æt; ət]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ju:tæŋ] [tə'deɪ] ,

Looking at Zhang Yutang today ,
寻找 在 张 宇堂 今天 ,

今天一瞧张玉堂，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] .

He is a handsome man .
他 是 一个 英俊的 男人 .

长得是俊品人物，

[ði:z] ['pi:p(ə)] [sed] :

These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [ðə; ði] ['kærəktə] - - - [hæz; həz][noʊ] [wei] [tu:; tə][goʊ] , [soʊ] [lets] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rnə] . "

" The character ' 合 ' has no way to go , so let's go to the corner . "
" 这 特点 - - - 有 不 方式 到 去 , 所以 我们来吧 去 到 这 角落 . "

“合字没路把哈溜丁角，

[sʌn] - ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['elbəuz] .

Sun Pan'er pointed his elbows .
太阳 - 尖 他的 肘部 .

孙盘儿尖肘着，

['ɜ:rdzənt] ['peɪmənt] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [sɪ'kjər] [ðə; ði][dʒɑ:b] .

Urgent payment needed to secure the job .
紧迫的 支付 需要 到 安全的 这 工作 .

急付流扯活。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ju:tæŋ]

Upon hearing this , Zhang Yutang
之上 听力 这 , 张 宇堂

张玉堂听这话，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndəɹ'stænd] [wʌt] [ðeɪ] [mi:n] [baɪ] " [ski:m] " .
I don't understand what they mean by " scheme " .
我 不 理解 什么 他们 意思是 经过 " 方案 " .

也不懂他们说的是什么？

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ɐnd] [sed] :
These are the people who came over and said :
这些 是 这 人们 WHO 来了 超过 和 说 :

这几个过来说：

" [ə; eɪ] [ˈpraɪmeri] [sku:l] [ˈstu:d(ə)nt] [went] [tu:; tə] [baɪ] [ˈmʌt(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈti:tʃər] ? "
" A primary school student went to buy mutton for the teacher ? "
" 一个 基本的 学校 学生 去 到 买 羊肉 为了 这 老师 ? " "

“小学生给老师买羊肉去？”

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧，

[pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Please have some tea .
请 有 一些 茶 .

请你喝个茶。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈju:tæŋ] [sed] :
Zhang Yutang said :
张 宇堂 说 :

张玉堂说：

[wer] [[ʊd; ʒəd] [wi:; wi][gʊʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] ?
Where should we go for a drink ?
在哪里 应该 我们 去 为了 一个 喝 ?

“上哪里喝去？ ”

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [raɪt] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [ˈti:haʊs] . "
" Right here in this teahouse . "
" 正确的 这里 在 这 茶馆 . " "

“就在这茶馆。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈju:tæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Zhang Yutang took a look
张 宇堂 采取 一个 看

张玉堂一瞧，

[ðə; ði] [ˈli:dər] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈpætərnd] [ˈdʒækɪt][ænd; ɐnd] [ˈtraʊzərz] .
The leader was wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers .
这 领导者 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 .

这个为首的穿一身青洋绉裤褂，

[graʊnd] [ˈtaɪgər] [bu:ts]
Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子，

[hi:; hi][hæz; həz] [θɪk] [ˈaɪ,brʌʊz] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [ˈmenəsɪŋ] [lʊk] .
He has thick eyebrows and a menacing look .
他 有 厚的 眉毛 和 一个 威胁 看 .

长得粗眉恶眼。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第88/212页

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːhaʊs] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went to the teahouse and sat down .
他们 去 到 这 茶馆 和 卫星 向下 .

他们来到茶馆坐下，

[wiː; wi] ['ɔːrdərd] [tuː] [ˌpɒts][ʌv; əv] [tiː] .
We ordered two pots of tea .
我们 订购 二 锅 的 茶 .

要了两壶茶，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][frʌm; frəm]['zæŋ, 'zɑːŋ] ['juːtæŋ] ?
What do you want from Zhang Yutang ?
什么 做 你 想 从 张 宇堂 ?

问张玉堂要什么东西？

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [hoʊl] ['teɪbl] [ʌv; əv] [fuːd] .
They ordered a whole table of food .
他们 订购 一个 所有的 桌子 的 食物 .

叫了一桌子，

[aɪ 'tiː][kɔːst] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [iːt] .
It cost five or six strings of cash to eat .
它 成本 五 或者 六 字符串 的 现金 到 吃 .

吃了有五六吊钱。

['æftər] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完，

[ðiːz] [men][wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['juːtæŋ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['kwɔːrtərz] .
These men were going to take Zhang Yutang back to their quarters .
这些 男人 是 去 到 拿 张 宇堂 后退 到 他们的 四分之一 .

这几人要带张玉堂回他们的下处。

['zæŋ, 'zɑːŋ] ['juːtæŋ] [sed] :
Zhang Yutang said :
张 宇堂 说 :

张玉堂说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] . "
" You all should leave . "
" 你 全部 应该 离开 . "

“你们几位走吧，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ]['mæstər] .
I'm going to buy something for my master .
我是 去 到 买 某物 为了 我的 掌握 .

我给师父去买东西。”

[ðiːz] ['piːp(ə)] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[ju:; jʊ] [eɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [fu:d] .
You ate our food .
你 吃 我们的 食物 .

你吃了我们的东西，

[du:][ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə] [li:v] ?
Do you want to leave ?
做 你 想 到 离开 ?

要想走么？

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ju: 'es][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Come with us as soon as possible .
来 和 我们 作为 很快 作为 可能的 .

趁早跟我们去，

[ɔ:l] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ˈju:tæŋ] [sed] :
Zhang Yutang said :
张 宇堂 说 :

张玉堂说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈskaʊndrəlz] , "
" **You bunch of scoundrels** , "
" 你 束 的 无赖 , "

“你们这些狐群狗党，

" [dəʊnt] [ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ɪz] ? "
" **Don't you even know who the young master is ?** "
" 不 你 甚至 知道 WHO 这 年轻的 掌握 是 ? "

也不认识小太爷是谁？ ”

[hi; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ɪn] [wʌŋ] [bəʊnd] .
He leaped onto the roof in one bound .
他 跳跃 到 这 屋顶 在 一 边界 .

一纵身就蹿上房去，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈsə:neɪmz] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ?
What are the surnames of you younger generation ?
什么 是 这 姓氏 的 你 年轻 一代 ?

“你们几个小辈姓什么，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

- [jɪdɑʊ] [brænd]
Yanxi Yidao Brand
- 一刀 品牌

延禧一道字号，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjuːtæŋ] [went] [bæk]
Zhang Yutang went back
张 宇堂 去 后退

张玉堂回去，

[wiː, wi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈmænɪdʒ] [tuː, tə] [baɪ] [roʊst] [ˈmʌt(ə)n] .
We didn't even manage to buy roast mutton .
我们 没有 甚至 管理 到 买 烤 羊肉 .

烧羊肉也没买来，

[ʃiː, ʃɪ] [wʌz, wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃiː, ʃɪ] [kraɪd] .
She was so angry that she cried .
她 曾是 所以 生气的 那 她 哭 .

气得直哭。

[ˈaɪərn][pɑːm] [fæŋ] [ˌef i ˈaɪ] [ðen] [æskt] :
Iron Palm Fang Fei then asked :
铁 棕榈 方 费 然后 问 :

铁掌方飞就问：

" [juːv] [bɔːst] [ðə, ðɪ] [ˈmʌni] , [kɪd] . "
" You've lost the money , kid . "
" 你已经 丢失的 这 钱 , 孩子 . "

“你这孩子是把钱丢了，

[waɪ] [ɑːr, ər][juː, jʊ] [ˈkraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

为什么哭？ ”

[ju] [tæŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə, ðɪ][ˈʃiːˈɑːn,ʃɑːn] [ɡert] .
Yu Tang recounted what had just happened outside the Xi'an Gate .
于 唐 叙述 什么 有 只是 发生 外部 这 西安 门 .

玉堂把刚才在西安门外边，

[hiː, hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə, ðɪ] [ˈɪnɪdənt] [ʌv; əv] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈbætiən] [ænd; ənd] [leɪ]
He recounted in detail the incident of encountering Xi Batian and Lei
他 叙述 在 细节 这 事件 的 遭遇 习 巴蒂安 和 雷
- , [ðə, ðɪ] [eɪtθ] [ˈɡrænfɑːðər] .
Yanba , the Eighth Grandfather .
- , 这 第八 祖父 .

遇见西霸天气死雷延八太爷之事细说了一遍，

[ðɪs] [meɪd] [fæŋ] [ˌef i ˈaɪ] , [huː] [wiːldɪd] [æŋ; ən][ˈaɪərn][pɑːm] , [soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd]
This made Fang Fei , who wielded an iron palm , so angry that his face changed
这 制成 方 费 , WHO 挥舞 一个 铁 棕榈 , 所以 生气的 那 他的 脸 已更改
[ˈkʌlər] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
color even more .
颜色 甚至 更多的 .

把一个铁掌方飞气得颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [bɔɪ] , "
" Good boy , "
" 好的 男生 , "

“好崽子，

[ðeɪv] [kʌm] [ˈæftər][juːˈes][men] !
They've come after us men !
他们有 来 后 我们 男人 !

找寻到咱们爷们头上来了，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [nuː] [ðæt] - [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][lɑːt] .
I always knew that Yanxi was not content with her lot .
我 总是 知道 那 - 曾是 不是 内容 和 她 很多 .

素常我就知延禧不安本分，

[wen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ,
When I saw him ,
什么时候 我 锯 他 ,

见了我，

[ðeɪ] [hɪd] .
They hid .
他们 隐藏 .

他们就躲着，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][get][hɪm; ɪm] [ˈdɪsəplɪnd] .
I need to get him disciplined .
我 需要 到 得到 他 纪律严明的 .

我总得找他管教管教。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjuːtæŋ] [derd] [nɑːt][kraɪ] [ˌenɪˈmɔːr] .
Zhang Yutang dared not cry anymore .
张 宇堂 敢于 不是 哭 不再 .

张玉堂不敢哭了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmæstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Master , there's no need to be angry .
掌握 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“师父不必生气，

[lets] [ɡoʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] .
Let's go find him , you and I .
我们来吧 去 寻找 他 , 你 和 我 .

咱们爷俩找他去。”

[ˈaɪərn][pɑːm] [ˈwɔːrɪər] [ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ][ˈkuːnˈluːn] [sed] :
Iron Palm Warrior Sai Kunlun said :
铁 棕榈 战士 赛 昆仑 说 :

铁掌赛昆仑说：

" [ɪf] [jʊr; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [lɪ] [wuː] , [lɪ] - , [wɜːr; wər] [hɪr] . . . "
" If your senior brother , Divine Bullet Li Wu , Li Gongran , were here . . . "
" 如果 你的 高级的 兄弟 , 神圣的 子弹 李 吴 , 李 - , 是 这里 . . . "

“要有你大师兄神弹子李五李公然在，

[aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
I don't need to go out .
我 不 需要 到 去 出去 .

不用我出去，

[naʊ] [ˈhiːz] - ([ˈbɑːdɪɡɑːrd] / [ˈeskɔːrt]) [ɪn][ˌzɑːŋ,dʒiːˈɑːˈkaʊ] .
Now he's a保镖 (bodyguard / escort) in Zhangjiakou .
现在 他是 - (保镖 / 护送) 在 张家口 .

现在他走张家口的镖。”

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃完晚饭 ,
[ˈaɪərən] [pɑ:m] [ˈwɔ:riər] [ˈku:nˈlu:n] [fæn] [ˌef i ˈaɪ] [led] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈju:tæŋ] .
Iron Palm Warrior Kunlun Fang Fei led Zhang Yutang .
铁 棕榈 战士 昆仑 方 费 引领 张 宇堂 .
铁掌赛昆仑方飞带领着张玉堂 ,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ˈʃi:ˈɑ:n,jɑ:n] [geɪt] ,
Heading straight to the outside of Xi'an Gate ,
标题 直的 到 这 外部 的 西安 门 ,
直奔西安门外 ,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [leɪ] - [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] [waɪl] [ˈoʊvɜ:si:ɪŋ]
Knowing that Lei Yanba's great - grandfather was in a fit of rage while overseeing
会心 那 雷 - 伟大的 - 祖父 曾是 在 一个 合身 的 愤怒 尽管 监督
[ə; eɪ] [keɪs] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈɑ:rtʃweɪ] .
a case at the Xisi Archway .
一个 案件 在 这 - 拱道 .
知道气死雷延八太爷在西四牌楼上局看案子。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈɑ:rtʃweɪ] ,
Just arrived at Xisi Archway ,
只是 到达的 在 - 拱道 ,
刚到西四牌楼 ,

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌŋ] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :
就听人说:

" [wi:; wi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpæləs] [ˈmætər] . "
" We just finished handling the Yanxi Palace matter . "
" 我们 只是 完成的 处理 这 - 宫殿 事情 . "
“刚才把延禧给办下去了 ,

[ðæt] [ˈkɪdʒ] [ˈri:əli] [gɔ:t] [wʌt] [hi:; hi] [dɪˈzɜ:rvd] !
That kid's really got what he deserved !
那 孩子们 真的 得到 什么 他 应得的 !
这小子可遭了报啦 ,

[ðɪs] [ˈlɔ:su:t] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wʌŋ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
This lawsuit will be a long one for him .
这 诉讼 将要 是 一个 长的 一 为了 他 .
这场官司够他打的。”

[fæn] [ˌef i ˈaɪ] [ɪnˈkwaɪəd] ,
Fang Fei inquired ,
方 费 询问 ,
方飞一打听 ,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n] .
It was known that someone had been killed in the police station .
它 曾是 已知 那 某人 有 到过 被杀 在 这 警察 车站 .
知是局上打死了人 ,

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , - [wʌz; wəz] [ɪnˈvɔ:lvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɜ:rdər] [keɪs] .
As expected , Yanxi was involved in a murder case .
作为 预期的 , - 曾是 涉及 在 一个 谋杀 案件 .
延禧果然遭了人命官司 ,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

[waɪ] ['bɑːðər] ['ɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why bother arguing with him ?
为什么 打扰 争论 和 他 ?

“何必要跟他一般见识，

[ðæt] [kɪd] [dɪ'zɜːrvz] [,aɪ 'tiː] .
That kid deserves it .
那 孩子 值得 它 :

活该这小子，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [maɪt] [feɪs] [ə; eɪ] ['mɜːrdər] [tʃɑːrdʒ] .
Otherwise , they might face a murder charge .
否则 , 他们 可能 脸 一个 谋杀 收费 :

要不遭人命官司，

[aɪ'd] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
I'd beat him to death .
ID 打 他 到 死亡 :

我也要打他八成死。

[ˈjuːtæŋ] , [kʌm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] .
Yutang , come home with me .
宇堂 , 来 家 和 我 :

玉堂跟我回家吧，

[wʌns] - ['pæləs] [hæz; həz]['faɪnəlaɪz] [ɪts] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Once Yanxi Palace has finalized its decision ,
一次 - 宫殿 有 最终定稿 它是 决定 ,

等延禧定了案，

[ɪf] [ɪts] ['mɜːrdər] ,
If it's murder ,
如果 它是 谋杀 ,

要是杀人，

[lets] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ] [ʃoʊ] .
Let's watch the show .
我们来吧 手表 这 展示 :

我们瞧个热闹，

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm]
If you send it to him
如果 你 发送 它 到 他

要是发他，

[wiːl] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [wen] [hiː; hi] [gets] [bæk] .
We'll take revenge when he gets back .
出色地 拿 复仇 什么时候 他 获得 后退 :

等他回来再报仇。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['juːtæŋ] ['dɪdnt] [hæv; həv] ['eni] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Zhang Yutang didn't have any grudges against him .
张 宇堂 没有 有 任何 怨恨 反对 他 :

张玉堂也没什么仇，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wəːnt, weənt] ['spiːkɪŋ] ['hjuːmən] ['læŋgwɪdʒ] .
However , they weren't speaking human language .
然而 , 他们 不是 请讲 人类 语言 :

不过说的不是人话，

[aɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][hɪt][hɪm; ɪm] .
I wanted to hit him .
我 通缉 到 打 他 ；

有心打他，

[ænd; ənd] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] [ə'raʊnd] ,
And afraid of having too many people around ,
和 害怕的 的 拥有 也 许多 人们 大约 ；

又怕他人多，

[fɪr] [ðæt] [tu:] [fɪsts] [meɪ] [bi:; bi][noʊ] [mæt] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [hændz] .
fear that two fists may be no match for four hands .
害怕 那 二 拳头 可能 是 不 匹配 为了 四 双手 ；

只恐双拳难敌四手，

['i:v(ə)n][ə; eɪ]['hɪroʊ] [kɑ:nt] [bi:t] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Even a hero can't beat a crowd .
甚至 一个 英雄 不能 打 一个 人群 ；

好汉打不过人多。

[ˈmæstər] [fæn] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [hoʊm] .
Master Fang said he was going home .
掌握 方 说 他 曾是 去 家 ；

方四爷说回家，

[soʊ] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ðɪ] ['mætər] [ə'saɪd] .
So they put the matter aside .
所以 他们 放 这 事情 旁边 ；

就把这件事搁下了，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [bɪn] ['men](ə)nd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
It hasn't been mentioned until now .
它 还没有 到过 提及 直到 现在 ；

直到如今没提。

[fæn] [ˌef i 'aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [tə'deɪ] .
Fang Fei came to see the three Wu brothers today .
方 费 来了 到 看 这 三 吴 兄弟 今天 ；

今天方飞来瞧伍氏三雄，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][oʊld] [frendz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] .
They are all old friends and brothers .
他们 是 全部 老的 朋友们 和 兄弟 ；

都是故旧兄弟，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] ['veri] [kloʊz] .
They are usually very close .
他们 是 通常 非常 关闭 ；

平日甚是亲近，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] .
They are talking .
他们 是 说 ；

正在谈话，

['pi:p(ə)] [frʌm; frəm]['waɪ][mi:] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['dʒu:] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ɪk'stɔ:tɪŋ] ['mʌni] .
People from Wai Mi Xiang Ju came to report that Yanxi was extorting money .
人们 从 哇 米 向 朱 来了 到 报告 那 - 曾是 勒索 钱 ；

听外秘香居的人来报延禧讹诈。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [fæn] [ˌef i 'aɪ]
Upon hearing this , Fang Fei
之上 听力 这 ， 方 费

方飞一听，

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði][pæst] ,
Remembering the past ,
记住 这 过去的 ;

记起前情，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [maɪ] [θri:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . ”
“ **My three virtuous brothers , come with me .** ”

“ 我的 三 有德行的 兄弟 , 来 和 我 . ”

“三位贤弟跟我前往，

[aɪl] ['dɪsəplɪn] [ðɪs] [tʃaɪld] .
I'll discipline this child .
患病的 纪律 这 孩子 :

我管教管教这孩子。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] ['fɑ:lʊəd] [br'hɑɪnd] .
The three Wu brothers followed behind .
这 三 吴 兄弟 随后 在后面 :

伍氏三雄跟随在后，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [tə'geðər] [ˌaʊt'saɪd] - [ɡert] .
They arrived together outside Pingze Gate .
他们 到达的 一起 外部 - 门 :

一同来到平则门外。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fɔ:rθ] ['mæstər] ['entərd] [ðə; ði]['tævərn] ,
As soon as Fourth Master entered the tavern ,
作为 很快 作为 第四 掌握 进入 这 酒馆 ,

四爷一进酒馆，

['meni] ['pi:p(ə)] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
Many people know him .
许多 人们 知道 他 :

认识他的人甚多。

['mæstər] [fæŋ] [ju:st] [tu:; tə] [kɔ:l] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] [neɪm] [ˌaʊt'saɪd] - [ɡert] .
Master Fang used to call out his shop name outside Pingze Gate .
掌握 方 用过的 到 称呼 出去 他的 店铺 姓名 外部 - 门 :

方四爷原在平则门外叫过字号，

[ðæt] [jɪr] , [ə; eɪ] [trʌk] ['kæriɪŋ] [stoʊnz] [ɡɑ:t] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
That year , a truck carrying stones got stuck in the mud .
那 年 , 一个 卡车 携带 石头 得到 卡住 在 这 泥 :

因那一年有一辆拉石头的车子陷在烂泥里，

['i:v(ə)n][sɪks] ['dɒŋkɪz] ['kudnt] [pʊl] [aɪ 'ti:] .
Even six donkeys couldn't pull it .
甚至 六 驴 不能 拉 它 :

六个驴子也拉不动，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡræbd] [ðə; ði] [wi:l] .
He reached out and grabbed the wheel .
他 达到 出去 和 抓住 这 车轮 :

他过去一伸手抄起那个轱辘，

[ðə; ði]['draɪvər] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] ,
The driver cracked his whip ,
这 司机 裂纹 他的 鞭 ,

赶车的一摇鞭，

[ðeɪ] [təʊd] [ðə; ði][kɑːr] [aʊt] .
They towed the car out .
他们 被拖走 这 车 出去 :

就把车拉出来了。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrs] ,
With a force ,
和 一个 力量 :

一用力,

[ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv] [ˈmæstər] [fæŋz] [buːts] [hæd; həd] [ɔːl] [ˈfɔːlən] [ɔːf] .
The soles of Master Fang's boots had all fallen off .
这 鞋底 的 掌握 方的 靴子 有 全部 倒下 离开 :

方四爷的靴底都掉了,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈevriwʌn] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
From then on , everyone knew that he had extraordinary abilities .
从 然后 在 , 每个人 知道 那 他 有 非凡的 能力 :

从此人人皆知他有异样的能为。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [təˈdeɪ] . . .
Upon arriving at Mixiangju today . . .
之上 抵达 在 - 今天 . . . :

今天一到秘香居,

[ɪf] [juː; jʊ] [nʊʊ] [ˈsʌmwʌn] , [stænd] [ʌp] [ænd; ænd] [ɔːfər] [ðem; ðəm][jʊr; jər] [siːt] .
If you know someone , stand up and offer them your seat .
如果 你 知道 某人 , 站立 向上 和 提供 他们 你的 座位 :

有认识的就起来让座。

[fæn] [ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Fang Fei said :
方 费 说 :

方飞说:

[pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] , [ˈevriwʌn] .
Please be seated , everyone .
请 是 坐着 , 每个人 :

“众位请坐,

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
I have something to do .
我 有 某物 到 做 :

我有事。”

[hiː; hi] [keɪm] [bɪˈfɔːr] - [ænd; ænd] [sed] :
He came before Yanxi and said :
他 来了 前 - 和 说 :

来到延禧跟前说:

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'm looking for you .
我是 寻找 为了 你 :

“我正找你,

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [hɪr] .
I met you here .
我 遇见 你 这里 :

在这儿遇见了,

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [dɪˈzɜːvɪd] .
That's what they deserved .
那就是 什么 他们 应得的 :

这是活该。”

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yanxi took a look ,
- 采取 一个 看 ,

延禧一瞧，

[frʌm; frəm] [ɪm'bærəsmənt] [tuː; tə][ˈæŋɡər] ,
From embarrassment to anger ,
从 尴尬 到 愤怒 ,

恼羞变怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
He swung his knife and slashed in all directions .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 在 全部 方向 .

抡刀照方飞就砍。

[fæŋ] [ˌef i 'aɪ] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
Fang Fei kicked the knife away .
方 费 踢 这 刀 离开 .

方飞一腿把刀踢飞，

[ə'nʌðər] [kɪk] [sent] - ['sprɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Another kick sent Yanxi sprawling to the ground .
其他 踢 发送 - 蔓延 到 这 地面 .

又一腿将延禧踢倒。

[fæŋ] [ˌef i 'aɪ] [pə'zesɪz] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [sænd] [pɑːm] [skɪl] .
Fang Fei possesses the Purple Sand Palm skill .
方 费 拥有 这 紫色的 沙 棕榈 技能 .

方飞有紫沙掌功夫，

[aɪ][hɪt][hɪm; ɪm] [twɑɪs] .
I hit him twice .
我 打 他 两次 .

在他身上打了两下，

- [rould] [ə'raʊnd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Yanxi rolled around on the spot .
- 滚动 大约 在 这 点 .

延禧就地乱滚。

[fæŋ] [ˌef i 'aɪ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Fang Fei immediately summoned the officials on the ground .
方 费 立即地 被召唤 这 官员 在 这 地面 .

方飞立刻把地面官人叫来，

[baʊnd] [ʌp] - [ænd; ənd] [sent] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] .
Bound up Yanxi and sent her to the yamen .
边界 向上 - 和 发送 她 到 这 衙门 .

把延禧捆送衙门，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtər] .
He was treated as a deserter .
他 曾是 治疗 作为 一个 逃兵 .

按逃军办他。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [fæŋ] [ˌef i 'aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The three Wu brothers and Fang Fei found a table and sat down .
这 三 吴 兄弟 和 方 费 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

这里伍氏三雄与方飞单找了一张桌子坐下，

[ðən] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then someone came in from outside and said :
然后 某人 来了 在 从 外部 和 说 :

又听外面进来一人说：

" [aʊtʃ] ！ "

" **Ouch** ！ "

" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈsi:kɹət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ！

What a wonderful Secret Fragrance Residence ！

什么 一个 精彩的 秘密 香味 住宅 ！

好一座秘香居，

[aɪm][ə; eɪ] [step] [tu:] [leɪt] 。

I'm a step too late 。

我是 一个 步 也 晚的 。

我是一步来迟了。”

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] 。

A monk came in from outside 。

一个 僧 来了 在 从 外部 。

外面进来一个和尚，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [ˈsʌməɹ] ， [ðeɪ] [sti:l] [wer] [ˈkɑ:t(ə)n] [mʌŋk] [hæts] 。

Even in summer , they still wear cotton monk hats 。

甚至 在 夏天 ， 他们 仍然 穿 棉布 僧 帽子 。

夏天光景还头戴棉僧帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɑ:t(ə)n] [roʊb] ，

Wearing a cotton robe ，

穿着 一个 棉布 长袍 ，

身穿棉布袍，

[haɪ] [sa:ks] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:t]

High socks on the feet

高的 袜子 在 这 脚

足下高袜子、

[ˈkɑ:t(ə)n] [mʌŋk] [ʃu:z] 。

Cotton monk shoes 。

棉布 僧 鞋 。

棉僧鞋。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəɹz] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ，

The three Wu brothers took one look ，

这 三 吴 兄弟 采取 一 看 ，

伍氏三雄一看，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðəɹ] [ðæn; ðən] [ˈʒaʊ] - ， [ˌoʊˈʒɑ:ŋ] [di:] 。

It was none other than Xiao Fangshuo , Ouyang De 。

它 曾是 没有任何 其他 比 肖 - ， 欧阳 德 。

正是小方朔欧阳德。

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:rdəɹz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəɹ] ， [ðə; ði] [mʌŋk] - 。

He was acting on the orders of his master , the monk Honglian 。

他 曾是 表演 在 这 订单 的 他的 掌握 ， 这 僧 - 。

他奉师父红莲和尚之命，

[hi; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu; tə] [səˈlɪsɪt] [doʊˈneiʃənz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] 。

He went down the mountain to solicit donations from all directions 。

他 去 向下 这 山 到 征求 捐款 从 全部 方向 。

下山募化十方，

[ˌri:kənˈstrʌkt] [ʒenwu:] [pi:k] 。

Reconstruct Zhenwu Peak 。

重建 真武 顶峰 。

重修真武顶。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [nɔɪz] [æt; ət] - [tə'deɪ] .
I heard there was a lot of noise at Mixiangju today .
我 听到 那里 曾是 一个 很多 的 噪音 在 - 今天 .
今天听见秘香居有热闹，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [hɪr] .
That's why I made a special trip here .
那就是 为什么 我 制成 一个 特别的 旅行 这里 .
故特意赶来。

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] ['ji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['lðər] .
The three Wu brothers yielded to each other .
这 三 吴 兄弟 产生 到 每个 其他 .
伍氏三雄一让，

[hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
He waved his hand .
他 挥手 他的 手 .
他摇摇手，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
I went to the back and found a table to sit down .
我 去 到 这 后退 和 成立 一个 桌子 到 坐 向下 .
来至后面找了一张桌子坐下，

[aɪ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] ['ʃaɪ'fɪŋ] [waɪn] .
I ordered a pound of Shaoxing wine .
我 订购 一个 磅 的 绍兴 葡萄酒 .
要了一斤黄酒。

[dʒʌst] [ðen] , [ə'nʌðər] [kɑ:r] [pʊld] [ʌp] [aʊt'saɪd] .
Just then , another car pulled up outside .
只是 然后 , 其他 车 拉 向上 外部 .
这时又见外面来了一辆车，

[peɪl] ['jeləʊ] [peɪnt] ,
pale yellow paint ,
苍白 黄色的 画 ,
淡黄油漆，

[laɪt] [blu:] [kreɪp] ['kɜ:tənz] ,
Light blue crepe curtains ,
光 蓝色的 绉 窗帘 ,
雪青洋绉帋子，

[faɪv] [lɑ:rdʒ] [glæs] ['wɪndəʊz]
Five large glass windows
五 大的 玻璃 视窗
五大扇玻璃窗，

[ðə; ðɪ] [θɜ:ɹ'ti:n] [prə'tektəz] [en'sɜ:kəld] [ðə; ðɪ] [ɪn'kloʊʒər] .
The Thirteen Protectors Encircled the Enclosure .
这 十三 保护者 包围 这 外壳 .
十三太保围子。

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ðɪ][kɑ:r] .
One person jumped off the car .
一 人 跳了起来 离开 这 车 .
车上跳下一人，

['oʊvər]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的
身高七尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [bæk] ,
Slim waist and narrow back ,
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退 ,

细腰窄背膊，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [sɪlk] [lɔːŋ] [gaʊn] ,
Wearing a light blue silk long gown ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身着淡青色调长衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzərz] [ˌʌndərˈniːθ] ,
Blue silk trousers underneath ,
蓝色的 丝绸 裤子 下 ,

内衬蓝绸套裤，

[waɪt] [sɔːks] [ɑːn][hɜːr; hər] [fiːt]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[ɡreɪ] [ˈsætn] [buːts] ,
Grey satin boots ,
灰色的 缎 靴子 ,

青灰缎快靴，

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] - - [biːd] [ˈɪnsens] [strɪŋ] ,
Wearing an 18 - bead incense string ,
穿着 一个 - - 珠子 香 细绳 ,

戴着十八子香串，

[hænd] - [held] [raʊnd] [fæn] ,
Hand - held round fan ,
手 - 握住 圆形的 扇子 ,

手摇团扇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔːləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [θʌgz] .
He was followed by a group of thugs .
他 曾是 随后 经过 一个 团体 的 暴徒 .

后面带着一群打手，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈskaʊndrəlz] .
They are all scoundrels .
他们 是 全部 无赖 .

都是无赖之人。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ,
Upon entering the Secret Fragrance Residence ,
之上 进入 这 秘密 香味 住宅 ,

进了秘香居，

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtər] ,
Tell the waiter ,
告诉 这 服务员 ,

告诉堂倌，

[ðeɪ] [kɪkt] [ˈevriwʌn] [huː] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [aʊt] .
They kicked everyone who was drinking in the back room out .
他们 踢 每个人 WHO 曾是 喝 在 这 后退 房间 出去 .

把后堂吃酒的都赶了出去。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中就有人说：

" ['empərər] ['ʒao, 'dʒao][tʃi:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Emperor Zhao Qi has arrived** . "

" 皇帝 赵 齐 有 到达的 . "

“赵七皇上来了。”

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋʃi:] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l]

Empress Dowager Kangxi in the back hall

皇后 老妇 康熙 在 这 后退 大厅

康熙老佛爷在后堂

[əˈpɑ:n] [ˈlʊkɪŋ] ,

Upon looking ,

之上 寻找 ,

一看，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsi:kɾət] [ˈvɪzɪt] [hɪr] . "

" **I am making a secret visit here** . "

" 我 是 制作 一个 秘密 访问 这里 . "

“朕在此秘访，

" [əˈnʌðər] [ˈempərər] ? "

" **Another emperor ?** "

" 其他 皇帝 ? "

怎么又来个皇上？ ”

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θʌgz] [ˈfɑ:lʊsd] [bɪˈhaɪnd] .

Upon closer inspection , a group of thugs followed behind .

之上 更近 检查 , 一个 团体 的 暴徒 随后 在后面 .

一瞧后面跟着一群恶棍，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd][kaɪnd] [ˈsɪtəznz] .

None of them are peaceful and kind citizens .

没有任何 的 他们 是 和平 和 种类 公民 .

都不是安善良民，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .

All of them took their seats .

全部 的 他们 采取 他们的 座位 .

这些人全都落座。

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ru:m] ,

Ouyang De glanced at the private room ,

— 欧阳 德 瞥了一眼 在 这 私人的 房间 ,

欧阳德向雅座一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋʃi:] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

They saw that the Empress Dowager Kangxi was sitting there drinking .

他们 锯 那 这 皇后 老妇 康熙 曾是 坐着 那里 喝 .

见康熙老佛爷正坐在那里饮酒。

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

自己心中想：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [hɪr] [təˈdeɪ] . "

" **His Majesty is here today** . "

" 他的 威严 是 这里 今天 . "

“今天圣驾在此，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi] [ˈsʌmwʌn] [prəˈtektɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædʊz] .
There must be someone protecting him in the shadows .

那里 必须 是 某人 保护 他 在 这 阴影 .
暗中必有保驾之人。”

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,

尽管 思维 ,

正在想着，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [si:] [ˈjʌmə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][biː ˈeɪ] , [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tʃi:]
Only then did they see Yama Zhang Ba , who had come with Zhao Qi

仅有的 然后 做过 他们 看 阎王 张 巴 , who 有 来 和 赵 齐

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ʃæŋ] ,
Huang Shang ,

黄 尚 ,

只见跟着赵七皇上来的阎王张八、

[dʒʌdʒ] [li] [wu:] ,
Judge Li Wu ,

法官 李 吴 ,

判官李五，

[bəʊθɪ] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][hɑːnɑːmoʊtoʊ][frʌm; frəm] - [ˈwerhaʊs] .
Both of these people were Hanamoto from Higashikura Warehouse .

两个都 的 这些 人们 是 花本 从 - 仓库 .

这两个人都是东九仓后的花户，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tʃiː][ænd; ənd] [sed] :
They came up to Zhao Qi and said :

他们 来了 向上 到 赵 齐 和 说 :

他们来到赵七跟前说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðər] , "
" Seventh Brother , "

" 第七 兄弟 , "

“七哥，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ] [hɪr] .
Our brother and I invited you here .

我们的 兄弟 和 我 受邀 你 这里 .

我们哥俩约你至此，

[nɑːt][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,

不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [fɔːr; fər][næn; nɑːn][ˈbætiən] [tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] [tuː] .
This is especially for Nan Batian to introduce you two .

这 是 尤其 为了 楠 巴蒂安 到 介绍 你 二 .

特为南霸天给你二人见见。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] .
However , there is one more thing .

然而 , 那里 是 一 更多的 事物 .

只是还有一事，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] , [gwʊʊ][ˌwenˈhwaː] .
You have a close friend , Guo Wenhua .

你 有 一个 关闭 朋友 , 郭 文化 .

有你一个知己朋友郭文华，

[waɪl] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [kraɪm] ,
While you were away from your crime ,
尽管 你 是 离开 从 你的 犯罪 ,
在你避罪关外之时,

[ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn][jʊr; jər] ['haʊshoʊld] ,
The number of people in your household ,
这 数字 的 人们 在 你的 家庭 ,
你的家中人口,

[ðɪːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər][raɪs][ænd; ənd]['flaʊər] [sə'plaɪd] [baɪ][gwʊʊ][wen'hwaː][fɔːr; fər] ['deɪli]
These were all expenses for rice and flour supplied by Guo Wenhua for daily necessities .
这些 是 全部 开支 为了 米 和 面粉 供应 经过 郭 文化 为了 日常的 必需品 .
都是郭文华那里供米面日用之费。

[aɪ] [waɪ] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] .
I will return it to him when you come back .
我 将要 返回 它 到 他 什么时候 你 来 后退 .
等你回来之时还他。

[juː; jʊ] ['hævnt] [peɪd] [bæk] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
You haven't paid back anything to this day .
你 还没有 有薪酬的 后退 任何事物 到 这 天 .
你到如今一概不还,

[ðæts] [jʊr; jər]['prɔːbləm] .
That's your problem .
那就是 你的 问题 .
这就是你的不好。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] .
We have come here today .
我们 有 来 这里 今天 .
今日我等来此,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːlsʊʊ] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][wen'hwaː] .
It was also entrusted by Wenhua .
它 曾是 还 受托 经过 文化 .
也是文华所托,

" [tel] [em 'iː][tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] . "
" Tell me to speak with my brother . "
" 告诉 我 到 说话 和 我的 兄弟 . "
叫我和兄长说话。”

['empərər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃɪː] [sed] :
Emperor Zhao Qi said :
皇帝 赵 齐 说 :
赵七皇上说:

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] . "
" You two are unaware of something . "
" 你 二 是 不知情 的 某物 . "
“二位有所不知,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] ['siːkrɪts] [wɪ'ðɪn] .
There are hidden secrets within .
那里 是 隐 秘密 之内 .
内中还有隐情,

[wen] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['bɪzi] ,
When you're not busy ,
什么时候 你是 不是 忙碌的 ,

等闲着之时，

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] .
I'll tell you the reason why .
患病的 告诉 你 这 原因 为什么 .

我告诉你二位其中的缘故。”

[waɪ] [ðə; ði]['bændɪts][wɜ:r; wə] ['tɔ:kɪŋ]
While the bandits were talking
尽管 这 强盗 是 说

那众匪棍正在谈话之际，

[,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ɪ'mi:diətli] [went] [ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Ouyang De immediately went into the room .
欧阳 德 立即地 去 进入 这 房间 .

欧阳德立刻进到房中，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [,kaʊ'taʊ] [tu:; tə] ['empərər] ['kæŋ'ʃi:] .
Kneel down and kowtow to Emperor Kangxi .
下跪 向下 和 磕头 到 皇帝 康熙 .

向康熙爷跪倒叩头，

[ðeɪ] [ə'pi:lɪd] [tu:; tə] ['empərər] ['kæŋ'ʃi:] [fɔ:r; fər] [doʊ'neiʃənz] [tu:; tə] [,ri:'bɪld] [ʒenwu:] [pi:k] .
They appealed to Emperor Kangxi for donations to rebuild Zhenwu Peak .
他们 上诉 到 皇帝 康熙 为了 捐款 到 重建 真武 顶峰 .

向康熙爷募化重修真武顶。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] ; ['flaɪɪŋ]
Chapter 129 : The Heroes of Secret Fragrance Residence Meet the Emperor ; Flying
章 - : 这 英雄 的 秘密 香味 住宅 见面 这 皇帝 ; 飞行

[klaʊd] [mʌŋk] ['klevərli] [sti:lz] [ðə; ði] ['breɪslət]
Cloud Monk Cleverly Steals the Bracelet
云 僧 巧妙地 偷窃 这 手镯

第一百二十九回 秘香居群雄见驾 飞云僧智盗手串

[naʊ] , [wen] ['zɑʊ] - [ænd; ənd] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] ,
Now , when Xiao Fangshuo and Ouyang De arrived at the private room ,
现在 , 什么时候 肖 - 和 欧阳 德 到达的 在 这 私人的 房间 ,

话说小方朔欧阳德来到雅座，

[ni:l] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
Kneel before His Majesty
下跪 前 他的 威严

给万岁爷磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænpɑː] ,
" **Grandpa** ,
" 爷爷 ,

“老爷子在上，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [kaʊˈtaʊz] [hɪr] .
The monk kowtows here .
这 僧 叩头 这里 .

和尚这里磕头。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋʃi:] [æskt] :
The Empress Dowager Kangxi asked :
这 皇后 老妇 康熙 问 :

康熙老佛爷问：

[hu:] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？ ”

[oʊˈjaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɡwɑːŋhwi] [frʌm; frəm] [ʒenwu:] [piːk] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbuːdəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
" **I am the monk Guanghui from Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain** .
" 我 是 这 僧 广汇 从 真武 顶峰 的 千 佛 山 .
"
"

“我是千佛山真武顶的广惠和尚，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɡʊd] [æt; ət][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
I am good at observing complexion .
我 是 好的 在 观察 肤色 .

我善观气色，

[aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
I can tell you are a person of great fortune .
我 能 告诉 你 是 一个 人 的 伟大的 财富 .

看出你老人家是位有造化之人。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [sɪns] [juːv] [ˈfɪɡjəd] [aʊt] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][aɪ][ˌeɪ ˈem] . . . "
" **Since you've figured out what kind of person I am** . . . "
" 自从 你已经 想 出去 什么 种类 的 人 我 是 . . . "

“既然看出我是何等样人，

[ɪf] [jʊə(r)] [raɪt] ,
If you're right ,
如果 你是 正确的 ,

你要说对了，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔːrd] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

我重重赏你。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [du:] [nɑ:t] [æsk] [fɔ:r; fər] [ə; ei] [rɪ'wɔ:rd] . "
" Do not ask for a reward . "
" 做 不是 问 为了 一个 报酬 . "

“不要讨赏，

[ɪf] [aɪm] [raɪt] ,
If I'm right ,
如果 我是 正确的 ,

我要说对了，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [bɪld] [em 'i:] [ə; ei] ['temp(ə)] . "
" Please , sir , build me a temple . "
" 请 , 先生 , 建造 我 一个 寺庙 . "

求你老人家给我修庙。”

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说:

" [tel] [em 'i:] , "
" Tell me , "
" 告诉 我 , "

“你说来，

[ɪf] [jʊə(r)] [raɪt]
If you're right
如果 你是 正确的

你只要说对了，

[aɪ] [wɪl] [bɪld] [ju:; jʊ] [ə; ei] ['temp(ə)] .
I will build you a temple .
我 将要 建造 你 一个 寺庙 .

我必给你修庙。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说:

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] . "
" You have an extraordinary appearance . "
" 你 有 一个 非凡的 外貌 . "

“你老人家相貌非凡，

[aɪ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [mɔ:r] .
I need not say more .
我 需要 不是 说 更多的 :

我亦不必多讲，

[fɪərɪŋ] ['aʊt'saɪdər] [wʊd] [hɪr] ,
Fearing outsiders would hear ,
恐惧 局外人 会 听到 ,

恐外人听见，

['meni] [ɪnkən'vi:njənsɪz]
Many inconveniences
许多 不便之处

多有不便，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] .
It was a single word .
它 曾是 一个 单身的 单词 .

应了一个字，

" [ðə; ði] [flɑːk] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] . "
" The flock went to the sheep . "
" 这 群 去 到 这 羊 . "
" 群去羊'。"

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
His Majesty nodded .
他的 威严 点头 .

万岁爷点头，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [lɑːrdʒ][ə; eɪ][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][ðə; ði] [ʒenwuː] [piːk] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd]
He then asked him how large a project the Zhenwu Peak of Thousand
他 然后 问 他 如何 大的 一个 项目 这 真武 顶峰 的 千
[ˈbuːdəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪˈkwaɪərd] .
Buddha Mountain required .
佛 山 必需的 .

便问他千佛山真武顶用多大工程。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[əˈnʌðər] [ˈmʌŋk] [keɪm] [ɪn] .
Another monk came in .
其他 僧 来了 在 .

又进来一个和尚，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [ˈmʌŋks] [roʊb] ,
Wearing a blue crepe monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 绉 僧侣的 长袍 ,

身穿蓝洋绉僧袍，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [ˈmʌŋks] [ʃuːz] ,
White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋʃiː] .
Standing behind the Empress Dowager Kangxi .
常设 在后面 这 皇后 老妇 康熙 .

站在康熙老佛爷身后。

[ðə; ði] [ˈempərər] [səˈspektrɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ɡwaːŋhwi] .
The Emperor suspected that he had come with the monk Guanghui .
这 皇帝 怀疑 那 他 有 来 和 这 僧 广汇 .

圣上疑惑他是跟广惠和尚一同来的，

[ɪg'noːr] [hɪm; ɪm] .

Ignore him .
忽略 他 .

就不理会他，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈləʊkɪŋ] [daʊn] ,

Suddenly looking down ,
突然 寻找 向下 ,

猛然低头一看，

[ðə; ði] [pɜːrɪ] [ˈbreɪslət] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbʌt(ə)n] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .

The pearl bracelet on the second button is missing .
这 珍珠 手镯 在 这 第二 按钮 是 丢失的 .

见二纽上珍珠手串不见了。

[ðə; ði] [ˈempərər] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,

The emperor turned around ,
这 皇帝 转向 大约 ,

圣上一回头，

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mʌŋk] [hæd; həd] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

The pale - faced monk had vanished without a trace .
这 苍白 - 面对 僧 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

那白面和尚已踪迹不见，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sed] :

He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

急忙说：

" [teɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] ! "

" Take the monk ! "
" 拿 这 僧 ！ "

“拿和尚！ ”

[gwoʊ] [ɡɔːŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Guo Gong came from outside .
郭 锣 来了 从 外部 .

外面来了果公、

[e ˈo] [ɡɔːŋ] ,

Ao Gong ,
奥 锣 ,

敖公、

[berˈtʌ] [ˈlʌ] [ɡɔːŋ] ,

Batu Lu Gong ,
巴图 鲁 锣 ,

巴图鲁公、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ]

General Bai
一般的 白

白大将军、

[dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [prɪns]

Divine Power Prince
神圣的 力量 王子

神力王爷，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [prɪnd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

They came over and pinned Ouyang De down and tied him up .
他们 来了 超过 和 已置顶 欧阳 德 向下 和 系 他 向上 .

过来就把欧阳德按住捆上。

[bɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 ！

万岁说：

[aɪ 'ti:] ['wɒznt] [hɪm; ɪm] .
It wasn't him .
它 不是 他 。

“不是他，

[ɪts] [ðæt] [mʌŋk] [hu:] [dʒʌst] [went] [aʊt] .
It's that monk who just went out .
它是 那 僧 WHO 只是 去 出去 。

是刚出去的那个和尚。”

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪ'li:s] [ˌoʊ'jaːŋ] [di:] .
Only then did they release Ouyang De .
仅有的 然后 做过 他们 发布 欧阳 德 。

这才把欧阳德放开。

[ˌoʊ'jaːŋ] [di:] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] ,
Ouyang De then joined the three Wu brothers ,
欧阳 德 然后 加入 这 三 吴 兄弟 ，

欧阳德就同伍氏三雄、

['aɪərən][pɑːm] [fæŋ] [ˌef i 'aɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [mʌŋk] .
Iron Palm Fang Fei chased after the monk .
铁 棕榈 方 费 追逐 后 这 僧 。

铁掌方飞追那和尚去了。

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃi:] .
The Emperor ordered the immediate capture of the bandits and Zhao Qi .
这 皇帝 订购 这 即时 捕获 的 这 强盗 和 赵 齐 。

圣上吩咐将一千匪棍字号和那赵七皇上即行拿获。

[ɪn][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃi:]
In Zhao Qi
在 赵 齐

在赵七

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [neɪmd] [ʒiː][ʃiː,dʒi'ɛ] .
The person protecting him was named Yi Shijie .
这 人 保护 他 曾是 命名 易 世界 。

一旁保护的人叫伊士杰，

['nɪkneɪmd] ['flaɪɪŋ] [maʊs]
Nicknamed Flying Mouse
绰号 飞行 老鼠

外号人称飞天老鼠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ] [θiːf] [ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] [ruːt] .
He was originally a thief on the eastern route .
他 曾是 起初 一个 贼 在 这 东 路线 。

他本是东路上的飞贼，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃiː][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] .
He and Zhao Qi are sworn brothers .
他 和 赵 齐 是 宣誓 兄弟 。

跟赵七是拜兄弟，

[prə'tekt] [hɪm; ɪm][æt; ət] -
Protect him at Mixiangju .
保护 他 在 - 。

保护他来秘香居。

[naʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪz][ˈɡʊʊɪŋ][tuː; tə] [ə'rest] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃiː] ,
Now that everyone is going to arrest Zhao Qi ,
现在 那 每个人 是 去 到 逮捕 赵 齐 ,
今见众人要拿赵七,

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] , ['redi] [tuː; tə] [straɪk] .
He drew his knife , ready to strike .
他 画 他的 刀 , 准备好 到 罢工 .
他拉刀就要动手,

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :
只听白大将军说:

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ə'rest] ? "
" You dare to resist arrest ? "
" 你 敢 到 抵抗 逮捕 ? "
“你等胆敢拒捕,

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] ['kæɪɪdʒ] [ɪz] [hɪr] [naʊ] .
The Holy Carriage is here now .
这 圣 运输 是 这里 现在 .
现在圣驾在此,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['lʊk(ə)]['soʊldʒərz][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃiː]
It was reported that local soldiers had come to arrest the bandit Zhao Qi
它 曾是 据报道 那 当地的 士兵 有 来 到 逮捕 这 土匪 赵 齐
:
:
:
传本地官兵前来捉拿匪棍赵七。”

[jiː] [ʃiː; dʒi'ɛ] [sensɪ] [θɪŋz] [wəːnt, weənt][ˈɡʊʊɪŋ] [wel] .
Yi Shijie sensed things weren't going well .
易 世界 感觉到的 事物 不是 去 出色地 .
伊士杰瞧事不好,

[fiərɪŋ] [θɪŋz] [wʊd] ['eskəleɪt] ['fɜːrðər] ;
Fearing things would escalate further ;
恐惧 事物 会 升级 更远 ;
怕越闹越大;

[lʊk] ['oʊvər][ðer; ðər] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['skaɪlaɪt] .
Look over there , there's a skylight .
看 超过 那里 , 有 一个 天窗 .
再瞧那边有个天窗,

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ðɪ] ['sʌnrʊːf] .
He jumped onto the sunroof .
他 跳了起来 到 这 天窗 .
他蹿上天窗,

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɑːn][tɑːp] [sed] :
A person lying on top said :
一个 人 说谎 在 顶部 说 :
上面趴着一人说:

" ['ɪgnərənt] [bræt] , "
" Ignorant brat , "
" 无知 小子 , "
“无知小辈,

[get] [daʊn] [ðer; ðər] [naʊ] !
Get down there now !
得到 向下 那里 现在 !

还不给我滚下去! ”

[ðə; ði] [wʌn] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][tɑ:p][ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)][ʌv; əv]
The one lying on top is none other than the Golden - Eyed Eagle , a symbol of
这 一 说谎 在 顶部 是 没有任何 其他 比 这 金的 - 眼睛 鹰 , 一个 象征 的
[ˌretriˈbju:](ə)n][fɔ:r; fər] [kju:] ['tʃɛŋ] .
retribution for Qiu Cheng .
报应 为了 邱 程 .

上面趴着的正是报应邱成金眼雕，

[lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['si:kɹət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
Long live the search for a private visit to the Secret Fragrance Residence ,
长的 居住 这 搜索 为了 一个 私人的 访问 到 这 秘密 香味 住宅 ,
探知万岁私访秘香居，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [wa:tʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
He came to watch the excitement .
他 来了 到 手表 这 激动 .
他来瞧着热闹，

[tu:; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm][ɪn] ['si:kɹət] .
To protect them in secret .
到 保护 他们 在 秘密 .
暗中保驾。

['empərər] ['kæŋ'fɪ:] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :
康熙佛爷说：

" - [hæz; həz] [bɪn] [ʃɑ:t] [daʊn] . "
" Ishij has been shot down . "
" - 有 到过 射击 向下 . "

“伊士杰被人打下来了。”

[ˌretriˈbju:](ə)n] , [kju:] ['tʃɛŋ] [sed] :
Retribution , Qiu Cheng said :
报应 , 邱 程 说 :

报应邱成说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [ɡreɪt] [ɡreɪs] . "
" Thank you for your great grace . "
" 感谢 你 为了 你的 伟大的 优雅 . "

“谢过万岁龙恩。”

[ðə; ði] ['empərər] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The emperor looked up and saw . . .
这 皇帝 看起来 向上 和 锯 . . .
皇上抬头一看，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['skaɪlaɪt] [ə'bvʌv] .
The golden - eyed eagle jumped down from the skylight above .
这 金的 - 眼睛 鹰 跳了起来 向下 从 这 天窗 多于 .
见上面金眼雕由天窗跳了下来，

[hi:; hi] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] .
He knelt on the ground and kowtowed .
他 跪下 在 这 地面 和 叩头 .
趴在地下磕头。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [ˈdaːŋki] [biː; bi] [brɔːt] [əˈbɔːŋ] .
His Majesty ordered that the black donkey be brought along .

他的 威严 订购 那 这 黑色的 驴 是 带来 沿着 .
万岁爷吩咐带那黑驴，

[ə; eɪ] [ˈbaːdɪɡɑːrd] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈdaːŋki] [ˈoʊvər] .
A bodyguard brought the donkey over .

一个 保镖 带来 这 驴 超过 .
有保驾人将驴拉过来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
Only then did the bandits realize that His Majesty was on a private visit .

仅有的 然后 做过 这 强盗 意识到 那 他的 威严 曾是 在 一个 私人的 访问 .
众匪棍才知万岁爷在此私访。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈbɪzi] [prɪˈpeərɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
His Majesty is busy preparing for his journey .

他的 威严 是 忙碌的 准备 为了 他的 旅行 .
万岁正忙着起驾，

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː][wʌz; wəz] [siːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] ,
Ouyang De was seen with the three Wu brothers ,

欧阳 德 曾是 已见 和 这 三 吴 兄弟 ,
只见欧阳德同着伍氏三雄、

[ˈaɪərn][paːm] [fæŋ] [ˌef i ˈaɪ][hæz; hæz] [rɪˈtɜːrnd] .
Iron Palm Fang Fei has returned .

铁 棕榈 方 费 有 返回 .
铁掌方飞回来了。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] [ðæt]
The book states that

这 书 各州 那

书中交代，

[ðæt] [peɪl] - [feɪst] [mʌŋk] [frʌm; frəm][dʒʌst] [naʊ] ,
That pale - faced monk from just now ,

那 苍白 - 面对 僧 从 只是 现在 ,
刚才那白脸和尚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv] [jɪn] [luːtʊŋ] , [ðə; ði] [siː] [pəˈtroʊl] [ɡoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli]
He was the nephew of Yin Lutong , the sea patrol ghost of the Yin family

他 曾是 这 侄子 的 阴 鲁通 , 这 海 巡逻 鬼 的 这 阴 家庭

[ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃər] .
village in Qingyang Prefecture .

村庄 在 庆阳 州 .
乃是庆阳府尹家寨巡海鬼尹路通的侄儿，

[jɪn] [liˈæŋz] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] , [ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
Yin Liang's older brother , a flower - collecting bee .

阴 梁氏 老 兄弟 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 .
采花蜂尹亮的哥哥。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [æt; ət] [hoʊm] [ɪz] [jɪn] [mɪŋ] .
His name at home is Yin Ming .

他的 姓名 在 家 是 阴 明 .
他在家名字叫尹明，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['slɪŋʃɔ:t] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈdrægən] [hɔ:rs] , [daɪ]
He became a monk and took the divine slingshot and fire dragon horse , Dai
他 成为 一个 僧 和 采取 这 神圣的 弹弓 和 火 龙 马 , 戴
- , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Shengqi , as his master .
- , 作为 他的 掌握 .

出家拜神弹子火龙驹戴胜其为师父，

[hɪz; ɪz] [neɪm] ['æftər] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [faɪju:n] .
His name after becoming a monk was Feiyun .
他的 姓名 后 成为 一个 僧 曾是 飞云 .

出家名字叫飞云。

[hiː; hi] [hɜ:rd] ['ru:məz] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] [ðæt]
He heard rumors in Qingyang Prefecture that

他在庆阳府听人传言说，

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] ['bi:ki:pər] [hu:] [kə'lektɪd] ['nektər] , [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]
His brother , Yin Liang , a beekeeper who collected nectar , was captured and
他的 兄弟 , 阴 梁 , 一个 养蜂人 WHO 集 花蜜 , 曾是 捕获 和
[bi'hedɪd] [baɪ] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
beheaded by Lord Peng .
斩首 经过 主 彭 .

他兄弟采花蜂尹亮被彭大人拿获斩首，

[hiː; hi] ['wɑ:ntɪd] [rɪ'vendʒ] .
He wanted revenge .
他 通缉 复仇 .

他要报仇，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðer; ðər][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [gert] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They brought their travel expenses and arrived at Pingzemen Gate in the capital .
他们 带来 他们的 旅行 开支 和 到达的 在 - 门 在 这 首都 .

就带上盘费来至京师平则门外，

[aɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] .
I found an inn to stay at .
我 成立 一个 客栈 到 停留 在 .

找了客店住下，

[aɪ][ˈwɑ:ndər] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stri:ts] ['evri] [deɪ] .
I wander around the streets every day .
我 漫步 大约 这 街道 每一个 天 .

天天在街上闲游，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈvɪzɪt] [bɔ:rd] [pɛŋz] ['rezɪdəns] .
We must visit Lord Peng's residence .
我们 必须 访问 主 彭的 住宅 .

要访明彭大人的住处，

[hu:] [tʊk] [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [jɪn] [lɪɑ:ŋ] ?
Who took the flower - collecting bee , Yin Liang ?
WHO 采取 这 花 - 收集 蜜蜂 , 阴 梁 ?

谁拿的采花蜂尹亮，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][tɔ:rn][tuː; tə] ['pi:sɪz] .
They must be torn to pieces .
他们 必须 是 撕裂 到 件 .

要将他们碎尸万段。

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] [ˈtemp(ə)] [ðæt] [deɪ] ,
After seeing the Nine Heavens Temple that day ,
后 看到 这 九 天 寺庙 那 天 ,
这天瞧见九天庙后,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hweɪəŋ] [ˈtemp(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [duː] [west] .
There is a Huayang Temple to the due west .
那里 是 一个 华阳 寺庙 到 这 到期的 西方 .
正西有一座华阳庵,

[ˈwɔːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Walking at the door ,
步行 在 这 门 ;
走在门口,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,
只见门一开,

[ə; eɪ] [nʌn] [keɪm] [aʊt] .
A nun came out .
一个 尼姑 来了 出去 .
出来了一个尼姑,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁,

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːrɪkt] [ˈtælənt] .
He is a perfect talent .
他 是 一个 完美的 天赋 .
长得十成人才,

[heɪ] - [tuː] [ˈaɪ,brəʊz]
Hei Zhenzhen's two eyebrows
黑 - 二 眉毛
黑真真两道眉毛,

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [braɪt] , [ˈɑːmənd] - [ˈfeɪpt] [aɪz]
A pair of bright , almond - shaped eyes
一个 一对 的 明亮的 , 杏仁 - 形状 眼睛
水灵灵一对杏眼,

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] .
Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .
面似桃花。

[ˈfaɪjuːn] [ˈstɛəd] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈliːf] .
Fei Yun stared in disbelief .
飞云 凝视 在 怀疑 .
飞云一看目瞪口呆,

[wen] [ðə; ði] [nʌn] [sɔː] [ˈfaɪjuːn] [stɔːp] [ˈmuːvɪŋ] . . .
When the nun saw Fei Yun stop moving . . .
什么时候 这 尼姑 锯 飞云 停止 移动 . . .
那尼姑一见飞云站住不动,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈsmɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly smiled and said :
他 迅速地 微笑 和 说 :
连忙带笑开言说:

" ['mæstər] , [kʌm] [ɪn'saɪd][fɔːr; fər] [ti:] . "

" **Master** , **come inside** **for** **tea** . "

" 掌握 , 来 里面 为了 茶 : "

“师父里面吃茶，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?

What's wrong with that ?

是什么 错误的 和 那 ?

这有何妨？ ”

[ɛf i 'aɪ] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [ænd; ənd] ['kerfri:] [jʌŋ] [mæn] .

Fei Yun was originally a wandering and carefree young man .

费 云 曾是 起初 一个 漫游 和 畅快 年轻的 男人 :

飞云本是风流浪子出身，

['leɪtər] [hiː; hi] ['feɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

Later he shaved his head and became a monk .

之后 他 剃光 他的 头 和 成为 一个 僧 :

后来削发为僧，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] ['letʃərəs] ['wʊmənəɪzər] .

He was also a lecherous womanizer .

他 曾是 还 一个 好色的 花花公子 :

也是采花的淫贼，

[skɪld] [æt; ət] ['θroʊɪŋ] [twelv] ['pɔɪznd] [dɑːrts]

Skilled at throwing twelve poisoned darts

熟练 在 投掷 十二 中毒 飞镖

善打十二只毒药镖，

[meɪk] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['kæltrəp] ['hæmərz] ,

Make a pair of caltrop hammers ,

制作 一个 一对 的 蒺藜 锤子 ,

使一对蒺藜锤，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleʒər] [ænd; ənd]

He has been away from home for a long time , indulging in pleasure and

他 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 , 沉溺于 在 乐趣 和

['pɪkɪŋ] ['flaʊərz] .

picking flowers .

挑选 花朵 :

久在外采花作乐，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [sʊʊ][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [jɪn] [lɪɑːŋ] .

He was even more so than his brother Yin Liang .

他 曾是 甚至 更多的 所以 比 他的 兄弟 阴 梁 :

比他兄弟尹亮尤甚一层。

[aɪ] [æskt] [ə; eɪ] [nʌn] [tə'deɪ] . . .

I asked a nun today . . .

我 问 一个 尼姑 今天 : . . :

今天见尼姑一问，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :

He said with a grin :

他 说 和 一个 咧嘴笑 :

他笑嘻嘻地说：

" [gʊd] ['siːniər] ['brʌðər] , "

" **Good senior brother** , "

" 好的 高级的 兄弟 , "

“好师兄，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [jʊr; jər]['temp(ə)] .
I was just thinking of visiting your temple .
我 曾是 只是 思维 的 访问 你的 寺庙 ；

我正想到贵刹拜访，

" [wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn][ə; eɪ][pæst] [laɪf] . "
" We must have been destined to meet in a past life . "
" 我们 必须 有 到过 注定 到 见面 在 一个 过去的 生活 ； "

你我真是前生之缘。”

[nʌŋ] ['entərz]
nun enters
尼姑 进入

尼姑进

['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] ,
After passing through the temple gate ,
后 通过 通过 这 寺庙 门 ；

了庙门，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ；

在前头引路，

[wʌns] [pæst][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Once past the main hall ,
一次 过去的 这 主要的 大厅 ；

一过大殿，

[tɜ:rn] [i:st] ,
Turn east ,
转动 东方 ；

往东一拐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [gri:n] [skri:nz] .
There are four green screens .
那里 是 四 绿色的 屏幕 ；

有四扇绿屏，

[bəʊθ] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [kloʊzd] .
Both doors were closed .
两个都 门 是 关闭 ；

关着两扇。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon entering this courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ；

进了这院中，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [ru:m] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
It is a three - room house facing north .
它 是 一个 三 - 房间 房子 面向 北 ；

是北房三大间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ɐnd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 ；

东西厢房各三间，

[ə'raɪvd] [æt; ət] -
Arrived at Beishangfang
到达的 在 -

来至北上房，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɑ:k'tægənəl] ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz] ['feɪsɪŋ] [juː; jʊ] .
There is an octagonal table and chairs facing you .
那里 是 一个 八边形 桌子 和 椅子 面向 你 .

迎面有八仙桌和椅子，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [faɪju:n] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He then asked Feiyun to sit down .
他 然后 问 飞云 到 坐 向下 .

便让飞云坐下。

[ðə; ðɪ] [nʌn] [æskt] :
The nun asked :
这 尼姑 问 :

尼姑问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] ['dɑ:rmə] [neɪm] , ['si:niər] ['brʌðər] ? "
" What is your Dharma name , senior brother ? "
" 什么 是 你的 法 姓名 , 高级的 兄弟 ? "

“师兄法号怎么称？ ”

[faɪju:n] [ɪntrə'du:st] [hɪm'self] .
Feiyun introduced himself .
飞云 介绍 他自己 .

飞云自己通名，

[ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [ðə; ðɪ] ['æbəts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] , [ðə; ðɪ] ['si:niər] [mʌŋks] ? "
" The abbots of this temple , the senior monks ? "
" 这 修道院院长 的 这 寺庙 , 这 高级的 僧侣 ? "

“这庙当家的几位师兄？

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [juː; jʊ][baɪ][jɔː; jər] ['dɑ:rmə] [neɪm] ?
What should I call you by your Dharma name ?
什么 应该 我 称呼 你 经过 你的 法 姓名 ?

法名怎称？ ”

[ðə; ðɪ] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

那尼姑说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][.etʃ ju 'aɪ] ['fɪŋ] .
My name is Hui Xing .
我的 姓名 是 惠 邢 .

“我叫惠性，

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz] [wer] [aɪ] ['mænɪdʒ] [maɪ] ['haʊshəʊld] .
This temple is where I manage my household .
这 寺庙 是 在哪里 我 管理 我的 家庭 .

这庙中就是我治家，

[aɪ][hæv; həv][sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][maɪ] ['peɪrəʊl] .
I have six people on my payroll .
我 有 六 人们 在 我的 工资单 .

我使唤着六个人。

[wer] [duː;][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [tə'deɪ] , ['si:niər] ['brʌðər] ?
Where do you come from today , senior brother ?
在哪里 做 你 来 从 今天 , 高级的 兄弟 ?

师兄今从哪里来？

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ?
Where is your residence ?
在哪里 是 你的 住宅 ?

贵寓何处？

[ˈsi:ɪŋ] [ju:; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ,
Seeing you like this ,
看到 你 喜欢 这 ,

我看你这样，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɑ:n][jʊr; jər][maɪnd] .
There must be something on your mind .
那里 必须 是 某物 在 你的 头脑 .

必然有什么心事？ ”

[ˈfaɪju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
I have come to this place .
我 有 来 到 这 地方 .

“我来在此地，

[tu:; tə][du:ɪ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] [wʌnz] ['kɔ:nfɪdənt] .
To do something of great importance to one's confidant .
到 做 某物 的 伟大的 重要性 到 一个人的 知己 .

办一件心腹之事，

[hi:; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ˌaʊt'saɪd] -
He now lives in a shop outside Pingzemen .
他 现在 生活 在 一个 店铺 外部 - .

现在平则门外店中居住。”

[ˌetʃ ju 'aɪ] ['ɪŋ] [sed] :
Hui Xing said :
惠 邢 说 :

惠性说：

[ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈdɜ:rtɪ] .
The shop was also dirty .
这 店铺 曾是 还 肮脏的 .

“店中房屋也脏，

[waɪ] [nɑ:t] [mu:v] ['ɪntu:][maɪ]['temp(ə)] ?
Why not move into my temple ?
为什么 不是 移动 进入 我的 寺庙 ?

何不搬在我这庙里来？ ”

[ˈfaɪju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[sɪns] [ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊshəʊld] [ɪz] [kəm'pæʃənət] ,
Since the head of the household is compassionate ,
自从 这 头 的 这 家庭 是 富有同情心 ,

既是当家慈悲，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [æsk][fɔːr; fər] [mɔːr] .
I couldn't ask for more .
我 不能 问 为了 更多的 :

我求之不得。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ˈɪŋ] [sed] :
Hui Xing said :
惠 邢 说 :

惠性说:

" [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [muːv] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" Send someone to move it with you . "
" 发送 某人 到 移动 它 和 你 :

“打发人跟你搬去。”

[faɪjuːn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [muːv] [ðer; ðər] ['bedɪŋ] [tuː; tə] [hweɪæŋ] ['temp(ə)] .
Feiyun then led his men to move their bedding to Huayang Temple .
飞云 然后 引领 他的 男人 到 移动 他们的 寝具 到 华阳 寺庙 :

飞云即带人将铺盖搬在华阳庵，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [wʌn][maɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nʌn] .
The two women were of one mind with the nun .
这 二 女性 是 的 一 头脑 和 这 尼姑 :

与尼姑二人情投意合，

[ðeɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][æt; ət] [naɪt] .
They slept in the same bed at night .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 在 夜晚 :

夜晚便同榻而眠，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [faɪjuːn] [hæd; həd][æŋ; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nʌn] .
From then on , Feiyun had an affair with the nun .
从 然后 在 , 飞云 有 一个 事务 和 这 尼姑 :

从此飞云就与尼姑通奸有染。

[faɪjuːn] [æskt] [hɜːr; hər] [wʌt] [fiː; fi] [laɪkt] .
Feiyun asked her what she liked .
飞云 问 她 什么 她 喜欢 :

飞云问她喜爱什么东西，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [baɪ] [,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɜːr; hər] !
I need to go buy it for her !
我 需要 到 去 买 它 为了 她 !

要去给她买来！

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼姑说:

[aɪ] [lʌv] ['nʌθɪŋ] [els] .
I love nothing else .
我 爱 没有什么 别的 :

“我别无所爱，

[dʒʌst] [lʌv] [ə; eɪ] [pɜːrli] ['breɪslət] .
just love a pearl bracelet .
只是 爱 一个 珍珠 手镯 :

就爱一挂珍珠手串，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [tə'mɑːroʊ] [ænd; ænd] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [best] [biːdz] .
Go to the front gate tomorrow and pick out the best beads .
去 到 这 正面 门 明天 和 挑选 出去 这 最好的 珠子 :

你明天到前门挑顶好的珠子，

" [bai] [wʌn] ! "

" **Buy one !** "

" 买 一 ！ "

买一挂来！ "

[faiju:n] ['nɑ:dəd, 'nɑ:ɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .

Feiyun **nodded** **in** **agreement** .

飞云 点头 在 协议 .

飞云点头答应。

[ˈæftər] ['brekfəst] [ðæt] [deɪ] ,

After breakfast that day ,

后 早餐 那 天 ,

那天吃完早饭，

[ə'pɑ:n] ['eksɪtɪŋ] , [wʌn] [si:z] ['nu:mərəs] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns]

Upon exiting , one sees numerous carriages and horses at the Secret Fragrance

之上 退出 , 一 看到 很多的 马车 和 马匹 在 这 秘密 香味

[ˈrezɪdəns] .

Residence .

住宅 .

出来见秘香居车马不少，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [drɪŋk] .

He also came here to drink .

他 还 来了 这里 到 喝 .

他也来此吃酒。

[ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈʒɑ:ŋ] [di:][wɜ:r; wər][ðer; ðər] , [ɪgˈzæmɪnɪŋ] ['feɪsɪz] .

Xiao Fangshuo and Ouyang De were there , examining faces .

肖 - 和 欧阳 德 是 那里 , 检查 面孔 .

小方朔欧阳德正在那里相面，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] ['noʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] ['breɪslət] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [faɪn] .

He immediately noticed that His Majesty's bracelet was quite fine .

他 立即地 注意到 那 他的 陛下的 手镯 曾是 相当 美好的 .

他一眼瞧见万岁爷的手串甚好，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [tu:; tə] [stænd] [ə'bi:diəntli] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] .

Just pretend to stand obediently beside the Emperor .

只是 假装 到 站立 顺从地 旁 这 皇帝 .

就假装在万岁爷身旁站着听话，

[wɪˈðəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [ri:tft] [aʊt] [ænd; ənd] [stoʊl] [ðə; ði] [pɜ:rl] ['breɪslət] .

Without hesitation , he reached out and stole the pearl bracelet .

没有 犹豫 , 他 达到 出去 和 偷窃 这 珍珠 手镯 .

冷不妨伸手将珍珠手串盗去，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] .

Turning around , he left the Secret Fragrance Residence .

转弯 大约 , 他 左边 这 秘密 香味 住宅 .

转身出了秘香居，

[ðeɪ] [kept] ['rʌnɪŋ] [west] .

They kept running west .

他们 保留 跑步 西方 .

一直往西就跑。

[ˈleɪtər] , [ˌoʊˈʒɑ:ŋ] [di:][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] ,

Later , Ouyang De and the three Wu brothers ,

之后 , 欧阳 德 和 这 三 吴 兄弟 ,

后面欧阳德同伍氏三雄、

[fæŋ] [ɛf i 'aɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Fang Fei chased after him .
方 费 追逐 后 他 .

方飞在后追赶，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hweɪæŋ] ['temp(ə)] ,
Arriving at Huayang Temple ,
抵达 在 华阳 寺庙 ,

来到华阳庵前，

[ðen] [ðeɪ] ['disə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Then they disappeared without a trace .
然后 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

便踪迹不见。

[ʒəʊ] - [ænd; ənd] [ʊoʊ'ɑ:ŋ] [di:] [ræŋ]['ɪntu:] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De ran into the temple .
肖 - 和 欧阳 德 跑 进入 这 寺庙 .

小方朔欧阳德跑进庙去，

[fæŋ] [ɛf i 'aɪ][ɔ:lsou] [rʌft] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['temp(ə)] [tu:; tə] [sɜ:rt] ['evriweɪ] .
Fang Fei also rushed into the temple to search everywhere .
方 费 还 匆忙 进入 这 寺庙 到 搜索 到处 .

方飞也蹿进庙去各处寻找。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]
All that could be seen was the north - facing room in the east courtyard of the
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 北 - 面向 房间 在 这 东方 庭院 的 这
[θɜ:rd] - [flɔ:r] [haʊs] .
third - floor house .
第三 - 地面 房子 .

只见第三层房东跨院的北上房，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌŋ] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] .
The monk and the nun were sitting and talking .
这 僧 和 这 尼姑 是 坐着 和 说 .

那和尚正与尼姑对坐说话，

[ðə; ði] [pɜ:rl] ['breɪslət] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [nʌŋ] .
The pearl bracelet was given to the nun .
这 珍珠 手镯 曾是 给定 到 这 尼姑 .

将珍珠手串交与尼姑。

[ðə; ði] [nʌŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The nun took it and looked at it .
这 尼姑 采取 它 和 看起来 在 它 .

那尼姑接去一瞧，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] . . . "
" **Since the time I was born** . . . "
" 自从 这 时间 我 曾是 出生 . . . "

“自我有生以来，

[aɪ][hæv; həv] ['nevə] [si:n] [ðɪs] [bi:d] [brɪʃ:r] .
I have never seen this bead before .
我 有 绝不 已见 这 珠子 前 :

并未曾看见过这珠子，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [[oʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['preʃəs] [laɪt] .
It was large and shone with a precious light .
它 曾是 大的 和 闪耀 和 一个 宝贵的 光 :

又大又起宝光。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [aɪ][dʒʌst][gɑ:t][maɪ][hændz][ɑ:n][ðə; ði] ['breɪslət] . "
" I just got my hands on the bracelet . "
" 我 只是 得到 我的 双手 在 这 手镯 : "

“我才将手串得着，

[tə'deɪ] , [mi:] ['ʃi:ɑ:n] ['dʒu:][hæz; həz] ['sevrəl] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .
Today , Mi Xiang Ju has several talented people .
今天 , 米 向 朱 有 一些 才华横溢 人们 :

今天秘香居有几个能人，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ju: 'es] .
I'm afraid they'll catch up with us .
我是 害怕的 他们会 抓住 向上 和 我们 :

恐怕他们追下来，

[aɪl] [gʊʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go outside and take a look .
患病的 去 外部 和 拿 一个 看 :

我到外面瞧瞧。”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He turned around and looked around .
他 转向 大约 和 看起来 大约 :

转身出来各处一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 :

并无一人。

[aɪ][wʌz; wəz] ['speɪsɪŋ] [aʊt] .
I was spacing out .
我 曾是 间距 出去 :

自己正在发呆，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
A person suddenly darted out from behind the main house .
一个 人 突然 飞镖 出去 从 在后面 这 主要的 房子 :

只见由正房后蹿过一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˈwʌt] [ə; eɪ] [ˈdæmɪd] [ˈbæstəd] !
What a damned bastard !
什么 一个 该死的 混蛋 !

好一个混帐王八羔子，

[ˈjuː; jʊ] [ˈstoʊl] [ˈðə; ði] [ˈlɒŋ; laɪv] [ˈpɜːrəl] [ˈbreɪslət] .
You stole the Long Live Pearl Bracelet .
你 偷窃 这 长的 居住 珍珠 手镯 .

你将万岁珍珠手串盗出来了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌn]
Upon hearing this , Fei Yun
之上 听力 这 , 费 云

飞云一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈhuː] [ɑːr; ər][ˈjuː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？ ”

[ˌoʊˈjaːŋ] - [geɪv] [ˈhɪz; ɪz] [neɪm] .
Ouyang Detong gave his name .
欧阳 - 给予 他的 姓名 .

欧阳德通了姓名，

[ðə; ði] [tuː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
The two started fighting in the courtyard .
这 二 开始 斗争 在 这 庭院 .

二人就在院中动手，

[ˈfæŋ] [ˌef i ˈaɪ][ænd; ænd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .
Fang Fei and the three Wu brothers watched from the rooftop .
方 费 和 这 三 吴 兄弟 观看 从 这 屋顶 .

方飞与伍氏三雄在房上观看。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfaɪv] [ˌɔːr][ˌsɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,

走了五六个照面，

[ˌɔːlˈðoʊ] [ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [ˈskɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][ˈɑːts] ,
Although Fei Yun was highly skilled in martial arts ,
虽然 费 云 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 ,

飞云虽然武艺高明，

[ˈhaʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] ?
How could they possibly defeat Ouyang De ?
如何 可以 他们 可能 击败 欧阳 德 ?

怎能敌得了欧阳德，

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ænd][ˈaɪərən][ˈpɑːm] [ˈfæŋ] [ˌef i ˈaɪ] .
Then I looked at the three Wu brothers and Iron Palm Fang Fei .
然后 我 看起来 在 这 三 吴 兄弟 和 铁 棕榈 方 费 .

又一瞧伍氏三雄和铁掌方飞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌɔːl][ˌmæˈdʒestɪk][ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 .

都是威风凛凛。

[hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt] [,ai 'tiː] [hɪm'self] ,
He thought about it himself ,
他 想法 关于 它 他自己 ,

他自己一想，

[,ai 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [liːv] .
It would be best to leave .
它 会 是 最好的 到 离开 .

莫如走为上策，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)] .
He then jumped outside the circle .
他 然后 跳了起来 外部 这 圆圈 .

便往圈外一跳。

[,oʊ'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[aɪm] ['letɪŋ] [juː; jʊ][goʊ] .
I'm letting you go .
我是 出租 你 去 .

我要让你走了，

[aɪ][,ei 'em][nɑːt][ə; ei]['hɪroʊ] .
I am not a hero .
我 是 不是 一个 英雄 .

我就不是英雄。”

['fɑːləʊ] [br'hɑɪnd] ,
Follow behind ,
跟随 在后面 ,

跟随在后，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ˈoʊvər][ðə; ði] [west] [wɔːl] .
They immediately chased after him over the west wall .
他们 立即地 追逐 后 他 超过 这 西方 墙 .

即刻追出西墙，

[faɪjuːn] [hæd; həd] ['væniʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; ei] [treɪs] .
Feiyun had vanished without a trace .
飞云 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再找飞云已踪迹不见。

[ðeɪ] [səːtʃt] [ɔːl][ðə; ði] [wʊdz] .
They searched all the woods .
他们 搜索 全部 这 树林 .

各处树林寻了一遍，

[ðeɪ; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
There was no trace of the Flying Cloud Monk .
那里 曾是 不 痕迹 的 这 飞行 云 僧 .

也不见飞云僧踪迹，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] [ænd; ənd][taɪd][ðə; ði] [nʌn] [ʌp] .
He then returned to the nunnery and tied the nun up .
他 然后 返回 到 这 尼姑庵 和 系 这 尼姑 向上 .

便回到庵内将尼姑捆上。

[æskt] : Asked : 问 :	
	问道:
" [ðæt] [mʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] . . . " " That monk just now . . . " " 那 僧 只是 现在 . . . "	
	“刚才那个僧人，
[wʌt] [wɪl] [aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] ? What will I teach you ? 什么 将要 我 教 你 ?	
	交你什么东西？
[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['kwɪkli] . Take it out quickly . 拿 它 出去 迅速地 :	
	快些拿了出来，
[ɔ:l] [ɪz] ['oʊvər] . All is over . 全部 是 超过 :	
	万事皆休，
[ʌðərwaɪz] , [aɪ] [ter; tɪ(ə)r][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] . Otherwise , I'll tear you to pieces . 否则 , 患病的 撕 你 到 件 :	
	不然把你碎尸万段。”
[na:] - [sed] : Na Huixing said : 娜 - 说 :	
	那惠性说:
" ['dʒent(ə)lmən] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] . " " Gentlemen , there is no need to be angry . " " 先生们 , 那里 是 不 需要 到 是 生气的 . "	
	“众位老爷不必动怒。”
[sai, 'ɛ'seɪ'aɪ]['ku:n'lu:n] , [ðə; ði] [fɔ:rθ] ['mæstər][ʌv; əv] [fæn] , [pæst] [ə'wei] . Sai K unlun , the fourth master of Fang , passed away . 赛 昆仑 , 这 第四 掌握 的 方 , 通过了 离开 :	
	赛昆仑方四爷过去，
[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊp] . Untie the rope . 解开 这 绳索 :	
	把绳子解开，
[hi:; hi] [sed] : He said : 他 说 :	
	说道:
" [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [pɜ:rl] ['breɪslət] . " " Return the pearl bracelet . " " 返回 这 珍珠 手镯 . "	
	“你把珍珠手串交还，
[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] . It's none of your business . 它是 没有任何 的 你的 商业 :	
	与你无干。”

[ðə; ði] [nʌn] ['prɒs,treɪtɪd] [hɜ:ɹ'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
The nun prostrated herself on the ground and kowtowed to the crowd .
这 尼姑 俯卧 她自己 在 这 地面 和 叩头 到 这 人群 .

尼姑趴地下给众人磕头，

[ʃi:; ji] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [pɜ:rl] ['breɪslət] .
She took out the pearl bracelet .
她 采取 出去 这 珍珠 手镯 .

把珍珠手串拿了出来。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [lets] [get] [ðə; ði] ['breɪslət] [bæk] [fɜ:rst] . "
" Let's get the bracelet back first . "
" 我们来吧 得到 这 手镯 后退 第一的 . "

“我们先把手串拿回，

[soʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] ,
So that everyone can rest assured ,
所以 那 每个人 能 休息 保证 ,

好叫众人放心，

[ðen] [ðei] [wʊd] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:f] .
Then they would search for the lecherous thief .
然后 他们 会 搜索 为了 这 好色的 贼 .

然后再寻找淫贼。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['si:kret] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] .
The three Wu brothers returned to the Secret Fragrance Residence .
这 三 吴 兄弟 返回 到 这 秘密 香味 住宅 .

伍氏三雄回到秘香居，

[aɪ 'ti:][dʒʌst][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɔ:f][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] .
It just so happened that His Majesty was setting off on his journey .
它 只是 所以 发生 那 他的 威严 曾是 环境 离开 在 他的 旅行 .

正赶上万岁爷起驾。

[tu:; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['si:kret] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
To know about the Secret Fragrance Residence ,
到 知道 关于 这 秘密 香味 住宅 ,

要知秘香居之事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [ɪz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['westərn] [tʊr] [tu:; tə]
Chapter 130 Imperial Envoy Peng is ordered to make a western tour to Weihui
章 - 帝国 使者 彭 是 订购 到 制作 一个 西 旅游 到 伟辉
[ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['bəndɪts] .
Prefecture to capture bandits .
州 到 捕获 强盗 .

第一百三十回 彭钦差奉旨西巡 卫辉府捉拿贼寇

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ðen] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] [pɜ:rl] ['breɪslət] .
The three Wu brothers then retrieved the pearl bracelet .
这 三 吴 兄弟 然后 已检索 这 珍珠 手镯 .

话说伍氏三雄将珍珠手串夺回，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
It was handed over to the minister .
它 曾是 递交 超过 到 这 部长 .

交与了大臣。

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [pɜːrəl] [ˈbreɪslət] .
Report to the authorities the thief who stole the pearl bracelet .
报告 到 这 当局 这 贼 WHO 偷窃 这 珍珠 手镯 .

奏明盗珍珠手串之贼，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
He was the Flying Cloud Monk .
他 曾是 这 飞行 云 僧 .

乃是飞云僧。

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] :
Imperial decree :
帝国 法令 :

圣上传旨：

[ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] [wʌz; wəz] [əˈrestɪd] [ˈæftər][ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [klaʊzd] .
The monk Feiyun was arrested after the case was closed .
这 僧 飞云 曾是 被捕 后 这 案件 曾是 关闭 .

飞云僧案后捉拿；

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ʌv; əv][miː] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈdʒuː]
The bandits of Mi Xiang Ju
这 强盗 的 米 向 朱

秘香居一干匪棍，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [ænd; ænd][ə; eɪ]
The case was sent to the Ministry of Justice for interrogation and a
这 案件 曾是 发送 到 这 部 的 正义 为了 审讯 和 一个
[rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
report was submitted .
报告 曾是 提交 .

着本汛送刑部审问回奏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [roʊd][ə; eɪ] [blæk] [ˈdɑːŋki] .
The emperor rode a black donkey .
这 皇帝 骑 一个 黑色的 驴 .

圣驾骑黑驴，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːrdn] .
Returning to Changchun Garden .
返回 到 长春 花园 .

回归畅春园。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [ˈduːti] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptʃərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbændɪts] .
The officers and soldiers on duty immediately captured all the bandits .
这 警官 和 士兵 在 责任 立即地 捕获 全部 这 强盗 .

本汛官兵立刻将众匪棍俱皆拿获，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] [əˈkɔːrdɪŋ]
They were handed over to the Ministry of Justice for punishment according
他们 是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 惩罚 根据
[tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
to the law .
到 这 法律 .

送交刑部各按律治罪。

[ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] ,
A **year** **later** ,
一个 年 之后 ,

过了一年，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
Gao Tonghai **was** **promoted** **repeatedly** .
高 同海 曾是 推广 反复 .

高通海屡次升迁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第89/212页

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ,
He has already been appointed as the Commander - in - Chief of Guyuan ,
他 有 已经 到过 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 固原 ,
['æɪn'fiː] [ænd; ənd][ˈgɑːn'suː] .
Shaanxi and Gansu .
陕西 和 甘肃 .

已得陕甘固原提督，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔːr; fər][æɪn; ən] [ɪntrə'dʌk(ə)n] .
He came to Beijing for an introduction .
他 来了 到 北京 为了 一个 介绍 .
来京引见。

[hiː; hi][fɜːrst] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə] [bɜːrd] ['pɛŋ] .
He first paid his respects to Lord Peng .
他 第一的有薪酬的 他的 尊重 到 主 彭 .
他先拜见彭大人，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][prə'mouʃ(ə)n] .
I thank you for your promotion .
我 感谢 你 为了 你的 晋升 .
谢了提拔之恩，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [brɔːt] ['meni] ['loʊk(ə)] ['speʃəltiːz] [æz; əz] [ɡɪfts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
They also brought many local specialties as gifts for the adults .
他们 还 带来 许多 当地的 专业 作为 礼物 为了 这 成年人 .
还带了许多的土物送给大人。

[bɜːrd] ['pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Lord Peng instructed him to serve as an official outside the capital .
主 彭 指示 他 到 服务 作为 一个 官方的 外部 这 首都 .
彭大人嘱咐他在外面作官，

[fɜːrst] , [biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['θrɪftɪ] .
First , be diligent and thrifty .
第一的 , 是 勤奋 和 节俭 .
第一要勤俭，

[tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θiːf]
To apprehend the thief
到 逮捕 这 贼
要查拿盗贼，

[kliːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clean the ground .
干净的 这 地面 .
清净地面，

['streɪtnɪŋ] ['mɪləteri] ['juːnɪfɔːrm] ,
straightening military uniform ,
拉直 军队 制服 ,
整理军装，

[drɪl] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Drill formation ,
钻头 形成 ,
操演阵势，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [trʌst] [ænd; ənd] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
They have lived up to the nation's trust and expectations .

他们 有 居住地 向上 到 这 国家的 相信 和 期望 .
上不负国家重任之托，

[hiː; hi] [dɪd] [hɪz; ɪz] [ˈʌtmoʊst] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] .
He did his utmost as a subject .

他 做过 他的 极致 作为 一个 主题 .
下尽自己为臣之道。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [ə'gri:d] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] .
Gao Tonghai agreed to everything .

高 同海 同意 到 一切 .
高通海一一答应，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,
过了几天，

[ˈhiːz] ['teɪkən] [ʌp] [ə; eɪ] [nuː] [poʊst] [ænd; ənd] [left] .
He's taken up a new post and left .

他是 已采取 向上 一个 新的 邮政 和 左边 .
又上任走了。

[ðə; ði] ['fɔːloʊɪŋ] [jɪr] ,
The following year ,

这 下列的 年 ,
转过年来，

[baɪ] ['ɜːrli] ['eɪprəl] ,
By early April ,

经过 早期的 四月 ,
到了四月初旬光景，

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [ʌv; əv] ['ʃæn'jiː] [ænd; ənd] ['gɑːn'suː] ['prɑːvənsəz] [səb'mɪtrɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði]
The governors of Shaanxi and Gansu provinces submitted a memorial to the

这 州长们 的 陕西 和 甘肃 省份 提交 一个 纪念馆 到 这
capital .
首都 .

有陕西甘肃巡抚大人折本进京，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] [ˌɛks aɪ 'eɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] ,
It is said that the Western Xia rebel king ,

它 是 说 那 这 西 夏 反叛 国王 ,
言说西夏反王、

[baɪ] - , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hiːlən] ['maʊnt(ə)n]
Bai Qige , the Golden Spear King of Jindou Village in Helan Mountain

白 - , 这 金的 矛 国王 的 - 村庄 在 赫兰 山
贺兰山金斗寨的金枪大王白起戈，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [bɔːntɪ] ['mɪləteri] [ɪn'veɪʒənz] ,
They repeatedly launched military invasions ,

他们 反复 发射 军队 入侵 ,
屡次起兵犯境，

[jɔː; jər] ['mædʒəsti] , [pliːz] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
Your Majesty , please make preparations as soon as possible .

你的 威严 , 请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 .
请圣上早作准备。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['bɔ:rdər] [wʌz; wəz] [æt; ət] ['kæm(ə)] [rɪdʒ] .
At that time , the border was at Camel Ridge .
在 那 时间 , 这 边界 曾是 在 骆驼 岭 .

当时交界在骆驼岭，

[ðə; ði] ['reb(ə)]; rɪ'bel] [kɪŋ] ['fri:kwəntli] [krɔ:st] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] [tu:; tə] ['plʌndər] .
The rebel king frequently crossed the border to plunder .
这 反叛 国王 频繁地 交叉 这 边界 到 掠夺 .

反王时常过界抢掠。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] , [ðə; ði] ['empərər] . . .
Upon seeing this memorial , the Emperor . . .
之上 看到 这 纪念馆 , 这 皇帝 . . .

圣上一见这道折子，

['drægən] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['fjəriəs] !
Dragon Heart was furious !
龙 心 曾是 狂怒 !

龙心大怒！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来，

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] [ɪn'sɪdənt] .
The Grand Secretary Peng Peng was dispatched to investigate this incident .
这 盛大 秘书 彭 彭 曾是 已派出 到 调查 这 事件 .

派大学士彭朋查办此一事件，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [bɪ'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
A precious sword was bestowed upon him by imperial decree .
一个 宝贵的 剑 曾是 授予 之上 他 经过 帝国 法令 .

钦赐上方宝剑一口，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] ,
As if I were there in person ,
作为 如果 我 是 那里 在 人 ,

如朕亲临，

[sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['græntɪd] [hɪm; ɪm] [pər'mɪ(ə)n] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [fɜ:rst] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt]
Civil and military officials granted him permission to execute first and report
民用 和 军队 官员 的确 他 允许 到 执行 第一的 和 报告

['leɪtər] .

later .
之后 .

文武官员准其先斩后奏，

[teɪk] [ðə; ði] ['i:zi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grættɪtu:d] .
Lord Peng expressed his gratitude .
主 彭 表达 他的 感激 .

彭大人谢了恩，

['æftər] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After visiting guests for several days ,
后 访问 客人 为了 一些 天 ,

拜了几天客，

[ðen] , [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈkloʊsɪst] [ˈrelətɪvz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɔːf] .
Then , some of his closest relatives came to see Lord Peng off .
然后 , 一些 的 他的 最接近 亲属 来了 到 看 主 彭 离开 .

又有至近亲戚给彭大人送行。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][suː] [jɒŋfuː] , [ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ˈgærɪsn] ,
Lord Peng , accompanied by Su Yongfu , the commander of the Beijing Garrison ,
主 彭 , 伴随 经过 苏 永福 , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 ,
彭大人带着京营把总苏永福、

[suː] [jɒŋluː] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,

苏永禄，

[ɑːn][ðə; ðɪ][naɪnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [mʌnθ] , [hiː; hi] [ˈrɪkwɛstɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ]
On the ninth day of the fourth month , he requested permission to leave the
在 这 第九 天 的 这 第四 月 , 他 请求 允许 到 离开 这
[ˈkæpɪt(ə)][fɔːr; fər] [ˈtreɪnɪŋ] .
capital for training .
首都 为了 训练 .

四月初九日请训出京，

[fɜːrst] , [ˈnoʊtɪfaɪ][ɔːl] [ˈpriːfektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪz] .
First , notify all prefectures , states , and counties .
第一的 , 通知 全部 县 , 各州 , 和 县 .

先头通知各府州县，

[prɪˈpeəriŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdənsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ruːt] .
Preparing official residences for the imperial envoy along the route .
准备 官方的 住宅 为了 这 帝国 使者 沿着 这 路线 .

沿途预备钦差公馆。

[ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst] [deɪ] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] .
This day was the first day I arrived in Liangxiang County .
这 天 曾是 这 第一的 天 我 到达的 在 - 县 .

这一日到良乡县是头

[wʌn] [stɔːp] ,
One stop ,
一 停止 ,

一站，

[stɔːp][ænd; ənd] [steɪ] [hɪr] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [liːv] .
Stop and stay here before you leave .
停止 和 停留 这里 前 你 离开 .

按站住下再走。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstɜːz] [fɔːr] [ˈbʌtləz]
The master's four butlers
这 硕士学位 四 管家

大人的四位管家，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] ,
It is Peng Xing ,
它 是 彭 邢 ,

是彭兴、

[ˈpɛŋ] [ˈlʌ] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄、

[ˈpɛŋ] [ˈfuː] ,
Peng Fu ,
彭 傅 ,

彭福、

[ˈpɛŋ] [ʃəu] .
Peng Shou .
彭 守 .

彭寿。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] - [sɪˈdæən] [tʃer] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [graʊndz] [ʌv; əv] [ˈpriːfektʃər] .
The adults ' sedan chair arrived at the grounds of Weihui Prefecture .
这 成年人 - 轿车 椅子 到达的 在 这 理由 的 伟辉 州 .

大人的大轿来到卫辉府地面，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It was still a mile from the city .
它 曾是 仍然 一个 英里 从 这 城市 .

离城还有一里之遥，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpriːfekt] [ænd; ænd][ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
The local prefect and all civil and military officials came out to greet them .
这 当地的 长官 和 全部 民用 和 军队 官员 来了 出去 到 迎接 他们 .

本地面的知府和文武各官出来迎接，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈstɑːpɪŋ] [ðə; ði] [sɪˈdæən] [tʃer] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði]
They are stopping the sedan chair to pay their respects to the
他们 是 停止 这 轿车 椅子 到 支付 他们的 尊重 到 这
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .

正在拦轿给大人请安。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [men] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
A dozen or so men and women came from over there .
一个 打 或者 所以 男人 和 女性 来了 从 超过 那里 .

那边来了十数个男女，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ,
They cried out in unison ,
他们 哭 出去 在 齐声 ,

齐声喊冤，

[əˈkjuːz] [ðə; ði] [θiːf] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] -
Accuse the thief Zhang Heihu -
控 这 贼 张 -

状告飞贼张黑虎，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [pəˈmɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[,aɪ 'ti:] [kɪlz] [ænd; ənd] ['ɪndʒəz] ['pi:p(ə)] .
It kills and injures people .
它 杀戮 和 受伤 人们 .

杀伤性命。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [tʊk] [ðə; ði]['dɑ:kjʊmənt][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The adult took the document and looked at it .
这 成人 采取 这 文档 和 看起来 在 它 .

大人接过呈子一看，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [sʌb'mɪtər] [ɪz]['li:u:] [bɪŋgki] .
The submitter is Liu Bingqi .
这 提交者 是 刘 兵器 .

具呈人刘秉琦，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈpri:fektʃər] .
He was from Weihui Prefecture .
他 曾是 从 伟辉 州 .

系卫辉府人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] - [ˈɪrz] [oʊld] .
He was 46 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年四十六岁。

[,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [ðæt] ['bændɪts] [skeɪld] [ðə; ði][wɔ:ɪ][ænd; ənd] [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
It appears that bandits scaled the wall and broke into the house .
它 出现 那 强盗 缩放 这 墙 和 打破 进入 这 房子 .

呈为匪贼越墙入室，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf]
Committing a crime with a knife
提交 一个 犯罪 和 一个 刀

持刀行凶，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][,vaɪə'leɪʃ(ə)n] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [pə'r'mɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[ə; eɪ] [naɪf] [kɪlz] .
A knife kills .
一个 刀 杀戮 .

刀杀人命，

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈɔ:rdər][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [tu:; tə] [,æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
I implore you to order the officers to apprehend the thief .
我 恳求 你 到 命令 这 警官 到 逮捕 这 贼 .

恳恩饬差拿贼，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [gʊd] [di:dz] .
To eliminate evil and bring peace to good deeds .
到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 好的 契约 .

以除凶恶而安善良事。

[ðə; ði] [θi:f] [pæst] [daʊn] [ə; eɪ]['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] .
The thief passed down a family tradition of integrity .
这 贼 通过了 向下 一个 家庭 传统 的 正直 .

窃小的系清白传家，

[ˈtreɪd] [ɪz][ðə; ðər] [prəˈfeɪ(ə)n] .
Trade is their profession .
贸易 是 他们的 职业 .

贸易为业，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ˈloʊkərtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ: rθ] [saɪd] [ʌ; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈæli] [nɪr] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ʌ; əv]
My home is located on the north side of a small alley near the south gate of
我的 家 是 位于 在 这 北 边 的 一个 小的 胡同 靠近 这 南 门 的
[ˈpri:fektʃər] .
Weihui Prefecture .
伟辉 州 .

住家在卫辉府南门小胡同路北。

[ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] [ˈfæməli][ˈoʊnli][hæz; həz] [wʌn] [ˈdɔ:tər] .
The youngest family only has one daughter .
这 最小的 家庭 仅有的 有 一 女儿 .

小的家中只有一女，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年方十七岁，

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [bɪn] [brɪˈtroʊðd] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈdɛmɪŋ] , [hu:] [oʊnz] [ə; eɪ] [ti:] [ˈbɪznəs] .
She has been betrothed to Zhang Deming , who owns a tea business .
她 有 到过 未婚妻 到 张 戴明 , WHO 拥有 一个 茶 商业 .

已许配茶叶行张德明为妻。

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [deɪt] [hæz; həz][na:t] [jet] [bɪn] [set] .
The wedding date has not yet been set .
这 婚礼 日期 有 不是 然而 到过 放 .

尚未定婚娶日期，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] 26th , [ə; eɪ] [θi:f] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [brʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs]
Suddenly , on March 26th , a thief jumped over the wall and broke into the house
突然 , 在 行进 26th , 一个 贼 跳了起来 超过 这 墙 和 打破 进入 这 房子
.
:
.

突于三月二十六日有贼人跳墙入室，

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈgɜ:lz] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [reɪp] [hɜ:r; hər] .
He entered the young girl's room with a knife , intending to rape her .
他 进入 这 年轻的 女孩们 房间 和 一个 刀 , 意图 到 强奸 她 .

进小女房中持刀意欲行奸。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ɡɜ:rl] [ˈʃaʊtɪd] .
The little girl shouted .
这 小的 女孩 喊叫 .

小女喊嚷。

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [wʌn] [hɜ:rd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst] ,
The younger one heard about the past ,
这 年轻 一 听到 关于 这 过去的 ,

小的听见过去，

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmə:dəd] .
My daughter has been murdered .
我的 女儿 有 到过 被谋杀 .

小女已被人杀死，

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn] [brʻfɔ:r] [ˈfli:ɪŋ] .
The thief then used his knife to cut down the younger one before fleeing .
这 贼 然后 用过的 他的 刀 到 切 向下 这 年轻 一 前 逃离 .
贼人复又持刀将小的砍倒后逃走。

[ðə; ði] [θi:f] [left] [brʻhaɪnd] [eɪt] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [brʻfɔ:r] [hi:; hi] [left] .
The thief left behind eight lines of poetry before he left .
这 贼 左边 在后面 八 线条 的 诗 前 他 左边 .
贼人临走留下八句诗词，

[stɪk] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Stick it on the wall .
戳 它 在 这 墙 .
贴在墙上。

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz][nɔ:t] [jet] [ɪˈskeɪpt] .
The thief has not yet escaped .
这 贼 有 不是 然而 逃脱 .
此贼尚未逃窜，

[ˈkɜ:rəntli] [riˈzaidɪŋ] [æt; ət] - [stɔ:r] [ɑ:n] - [stri:t] .
Currently residing at Yuelai Store on Dongjie Street .
现在 居住 在 - 店铺 在 - 街道 .
现住东街悦来店，

[ˈmæstər] - [ˈɔ:rdərd] [em ˈi:][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [aɪ ˈti:] .
Master Kenghen ordered me to capture it .
掌握 - 订购 我 到 捕获 它 .
叩恳大人饬差拿获，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] .
Investigate and punish .
调查 和 惩治 .
讯究惩办，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈvaɪələns] ,
To eliminate violence ,
到 排除 暴力 ,
以除凶暴，

[ˈsi:kɪŋ] [rɪˈdres] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz]
Seeking redress for one's grievances
寻求 纠正 为了 一个人的 不满
面伸冤枉，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [kənˈvi:niəns] .
It is truly a matter of virtue and convenience .
它 是 真的 一个 事情 的 美德 和 方便 .
实为德便。

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [tʊk] [ðə; ði] [pəˈtɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
The official took the petition and read it .
这 官方的 采取 这 请愿 和 读 它 .
上呈大人接过呈子一看，

[ɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [left] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
Inside was a piece of paper containing a poem left by the thief .
里面 曾是 一个 片 的 纸 包含 一个 诗 左边 经过 这 贼 .
内有一纸系贼人所留诗句，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[hi:; hi] ['stʌdɪd] ['mɑ:ɾ(ə)l][a:ts] ['ʌndəɾ] [ə; eɪ] ['mæstəɾ][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied martial arts under a master from a young age .
他 研究 武术 艺术 在下面 一个 掌握 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼投师爱练武，

[ˈhɪroʊz] [ɑ:r; əɾ][bɔ:ɾn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [ˈneɪtʃəɾ] .
Heroes are born with a simple and honest nature .
英雄 是 出生 和 一个 简单的 和 诚实的 自然 .

英雄生来心性鲁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəɾz] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
He was fond of picking flowers all day long .
他 曾是 喜爱 的 挑选 花朵 全部 天 长的 .

终朝秉性好采花，

[əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈpri:fektʃəɾ] , [ˈhi:nən] ;
Originating from Weihui Prefecture , Henan ;
起源 从 伟辉 州 , 河南 ;

来至河南卫辉府；

[ðə; ðɪ] [ˈdeɪtaɪm] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbju:ti] .
The daytime is filled with beauty .
这 白天 是 已填 和 美丽 .

白昼看见美多姣，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪdnəs] , [hi:; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [ˈsʌfəɾ] [ðə; ðɪ][peɪn][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɪld]
Because of the wickedness , he refused to suffer the pain of being killed
因为 的 这 邪恶 , 他 拒绝 到 遭受 这 疼痛 的 存在 被杀

.
:
.

因奸不允刀下苦，

[ˈhɪroʊz] [li:v] [ðəɾ; ðəɾ][mɑ:ɾk] [ˈevriweɾ] .
Heroes leave their mark everywhere .
英雄 离开 他们的 标记 到处 .

豪杰到处要留名，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - , [ə; eɪ][lənd] - [beɪst] [ˈpaɪlət] .
Zhang Heihu , a land - based pilot .
张 - , 一个 土地 - 基于 飞行员 .

陆地飞行张黑虎。

[sɜ:r] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .

大人看罢，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:lɪp] [ˈʌðəɾ] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
He then called others up and asked :
他 然后 称为 其他的 向上 和 问 :

又把别人叫上来问道：

" [hu:m] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [əˈkju:zɪŋ] ? "
" Whom are you accusing ? "
" 谁 是 你 指控 ? "

“你等所告何人？

[ɪz][ðəɾ; ðəɾ][ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈstɛɪtmənt] ?
Is there a written statement ?
是 那里 一个 书面 陈述 ?

可有呈状？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [wi:: wi][ɔ:l] [spʊək] [ˈɔ:rəli] . "
" We all spoke orally . "
" 我们 全部 辐 口头 . "

“我等俱是口诉，

[ðə; ði] [ə'kju:zəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
The accusers were all Zhang Heihu .
这 指控者 是 全部 张 - .

所告者皆是张黑虎，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; ei][ˈtʊʊt(ə)][ʌv; əv] [naɪn] [laɪvz; lɪvz] [b:st] .
There were a total of nine lives lost .
那里 是 一个 全部的 的 九 生活 丢失的 .

共是九条人命，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['eldɪst] ['dɒtɜ:z] .
They were all young women and their eldest daughters .
他们 是 全部 年轻的 女性 和 他们的 长子 女儿们 .

皆是少妇长女，

[hi:: hi][wʌz; wəz] [kɪld] [fɔ:r; fər] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:: tə] [ə'laʊ] [reɪp] .
He was killed for refusing to allow rape .
他 曾是 被杀 为了 拒绝 到 允许 强奸 .

因奸不允被杀。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:: tə][bi:: bi] [pleɪst] [br'haɪnd][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
The master instructed them to be placed behind the sedan chair .
这 掌握 指示 他们 到 是 放置 在后面 这 轿车 椅子 .

大人吩咐把他等带在轿后，

[ðei] [went] [tu:: tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; ei] ['θɜ:roʊ] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] .
They went to the mansion for a thorough interrogation .
他们 去 到 这 大厦 为了 一个 彻底 审讯 .

至公馆细细审问。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋz] [sɪ'dæən] [tʃer] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['mænʃ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪ:st] [roʊd] [ʌv; əv][ðə; ði]
Peng Gong's sedan chair arrived at the North Mansion on the East Road of the

[krɔ:s] [stri:t] [ɪn] ['pri:fektʃər] .

Cross Street in Weihui Prefecture .
叉 街道 在 伟辉 州 .

彭公轿至卫辉府城内十字街东路北公馆。

[sɜ:r] , [get] [ɔ:f][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
Sir , get off the sedan chair .
先生 , 得到 离开 这 轿车 椅子 .

大人下轿，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪft] [ðer; ðər] [ˈɔ:diəns] .
The civil and military officials have finished their audience .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 .

文武官参见已毕。

[b:rd] [ˈpɛŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [faɪld] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [bi:: bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Lord Peng ordered that the person who filed the complaint be brought up .
主 彭 订购 那 这 人 WHO 已提交 这 抱怨 是 带来 向上 .

彭公吩咐将告状人带上来。

[ðə; ði][ə'dɪlt; 'ædɪlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问:

[l'ju:] [bɪŋɡki] ,
Liu Bingqi ,
刘 兵器 ,

“刘秉琦,

[sɪns] [ju;; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ɪz] ['steɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn]
Since you know that Zhang Heihu is staying at the Yuelai Inn
自从 你 知道 那 张 - 是 入住 在 这 - 客栈

你既知张黑虎在悦来店住,

[waɪ] [nɑ:t] [faɪ][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ɪn] [ðɪs] ['pri:fektʃər] ?
Why not file a complaint in this prefecture ?
为什么 不是 文件 一个 抱怨 在 这 州 ?

为何不在本府控告,

" [send] [hɪm; ɪm][baɪ] ['mesɪndʒər] ? "
" Send him by messenger ? "
" 发送 他 经过 信使 ? "

差人传他? "

[l'ju:] [bɪŋɡki] [sed] :
Liu Bingqi said :
刘 兵器 说 :

刘秉琦说:

" [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][jʊr; jər][bɔ:rd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人,

[ðɪs] [blæk] ['taɪɡər][ɪz] ['kɔ:zɪŋ] [kwat] [ə; eɪ][stɜ:r] ['looʃkəli] .
This black tiger is causing quite a stir locally .
这 黑色的 老虎 是 导致 相当 一个 搅拌 本地 .

这张黑虎在本地闹的甚凶,

[ðə; ði]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
The civil official wanted to summon him .
这 民用 官方的 通缉 到 召唤 他 .

文官老爷要去传他,

[hi;; hi] ['θretnd] [ðə; ði]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He threatened the civil official with a knife .
他 威胁 这 民用 官方的 和 一个 刀 .

他对文官老爷持刀威吓,

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['ɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs]) [ðæt] [naɪt] .
They even went to the yamen (government office) that night .
他们 甚至 去 到 这 衙门 (政府 办公室) 那 夜晚 .

晚上还去到衙门,

[ðə; ði]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər] [taɪd] ['neɪkɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] [tri:] .
The civil official and his wife were tied naked to a tree .
这 民用 官方的 和 他的 妻子 是 系 裸 到 一个 树 .

把文官老爷和夫人赤身露体地捆在树上。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [pə'li:s] [tʃi:f] [wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ][tu;; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
The military police chief was going to arrest him .
这 军队 警察 首席 曾是 去 到 逮捕 他 .

武管老爷要去拿他,

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
No matter how many officers and soldiers surrounded them .
不 事情 如何 许多 警官 和 士兵 包围 他们 .

不论有多少官兵围着，

[hi:; hi][kæn; kən] [li:v] [naʊ] .
He can leave now .
他 能 离开 现在 .

他都走得了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][ˈkæv(ə)lɪ] ['kæptɪn] [ɪn] [ðɪs] ['erɪə] .
There was a cavalry captain in this area .
那里 曾是 一个 骑兵 队长 在 这 区域 .

本地面有一个马快班头，

['veri] ['feɪməs]
Very famous
非常 著名的

甚是出名，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgrɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][su:] - .
His surname is Xu and his given name is Xu Zhenying .
他的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 徐 - .

姓许叫许振英，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['nʌmbər] [wʌn][ɪn] ['sɑ:lvrɪŋ] ['keɪsɪz] [ænd; ənd][ˈkætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [θi:vz] .
They are number one in solving cases and catching thieves .
他们 是 数字 一 在 解决 案例 和 捕捉 窃贼 .

办案拿贼可称第一。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [get] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
He went to get Zhang Heihu .
他 去 到 得到 张 - .

他去拿张黑虎，

[nɑ:t] ['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tu:; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] ,
Not only did they fail to obtain it ,
不是 仅有的 做过 他们 失败 到 获得 它 ,

不但没拿成，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['fæməli][wʌz; wəz] ['mə:dəd] [ðæt] [naɪt] .
The whole family was murdered that night .
这 所有的 家庭 曾是 被谋杀 那 夜晚 .

夜内全家被杀，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mɜ:rdərər] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 .

一无凶手，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə'ɒbəreɪtɪŋ] ['eɪvɪdəns] .
There is no corroborating evidence .
那里 是 不 证实 证据 .

二无对证。”

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] ['men](ə)n] [,aɪ 'ti:] . . . "
" **Now that you mention it** : : : "
" 现在 那 你 提到 它 : : : "

“你这一说，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈsoʊldʒərz] [kɑ:nt] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .

The local soldiers can't arrest him .
这 当地的 士兵 不能 逮捕 他 .

这本地面官兵是不能拿他，

" [ˈkwɪkli] , [brɪŋ] [maɪ] [ˈɑ:fɪsər] [ʌp] [hɪr] . "

" Quickly , bring my officer up here . "
" 迅速地 , 带来 我的 官 向上 这里 . "

赶紧把我的办差官叫上来。”

[su:] [jɒŋfu:] ,

Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [keɪm] [ʌp] .

Su Yonglu came up .
苏 永禄 来了 向上 .

苏永禄上来，

[g'ri:tɪŋz] [tu;; tə][jʊr; jər] [ˈeksələnsi] .

Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [li:d] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈsoʊldʒərz] . . . "

" You two should quickly lead the local soldiers . . . "
" 你 二 应该 迅速地 带领 这 当地的 士兵 . . . "

“你二人赶紧带本地的官兵，

[brɪŋ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [tu;; tə][ðə; ði] - [stɔ:r] .

Bring Zhang Heihu to the Yuelai store .
带来 张 - 到 这 - 店铺 .

到悦来店把张黑虎拿来，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] .

We must not let him get away .
我们 必须 不是 让 他 得到 离开 .

不可将他放过。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .

The two nodded in agreement .
这 二 点头 在 协议 .

二人点头答应，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [sɜ:r] . "

" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

[ðɪs] [θi:f] [ɪz] [ˈræmpənt] .

This thief is rampant .
这 贼 是 猖獗 .

谅此毛贼横行，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [ðer; ðər][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
The two of us went there and brought him here .
这 二 的 我们 去 那里 和 带来 他 这里 .

我二人到那里将他拿来，

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [bɔ:] .
He should be punished according to the law .
他 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .

按律治罪于他。”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gɔ:t] [ɔ:f] .
The two turned around and got off .
这 二 转向 大约 和 得到 离开 .

二人转身下来，

[ðeɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['lʊk(ə)]['soʊldʒərz][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
They ordered the local soldiers to lead the way .
他们 订购 这 当地的 士兵 到 带领 这 方式 .

叫本地的官兵带路。

['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道上，

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju;; jʊ] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts]
You work for the adults
你 工作 为了 这 成年人

你跟大人当差，

[hi;; hi] ['dɪdnt] [ə'tʃi:v] ['eniθɪŋ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
He didn't achieve anything significant .
他 没有 达到 任何事物 重要的 .

没立什么功劳。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [keɪm] [aʊt] ,
This time the adults came out ,
这 时间 这 成年人 来了 出去 ,

这回大人出来，

[hi;; hi][hæz; həz][noʊ]['keɪpəb(ə)] [sə'bo:dɪnɪts] .
He has no capable subordinates .
他 有 不 有能力的 下属 .

手下没有能人，

[ɪts] [ju;; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
It's you and me .
它是 你 和 我 .

就是你我，

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] ,
To achieve merit ,
到 达到 优点 ,

要立下功劳，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɑ:nt][tu; tə] [ˌrekə'mend] [ˌju: 'es][fɔ:r; fər][prə'moʊʃ(ə)n] .
The officials want to recommend us for promotion .
这 官员 想 到 推荐 我们 为了 晋升 .
大人要保举我们升官。”

[su:] [ˌjɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :
苏永福说:

" [let] [ˌju: 'es][gʊʊ][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" Let us go from here . "
" 让 我们 去 从 这里 : "
“你我就此前往，

[nʊʊ] [ni:d] [tu; tə] [seɪ] [mɔ:r] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .
不必多讲。”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] ['entrəns] ,
Upon arriving at the store entrance ,
之上 抵达 在 这 店铺 入口 ,
来到店门首，

[ðə; ði] [ˌjʌŋ] ['weɪtər] [sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] .
The young waiter sat down by the gate .
这 年轻的 服务员 卫星 向下 经过 这 门 .
小伙计正在大门边坐定，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈlʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [θri:] [klɑ:ks] ,
Upon seeing that the local official was accompanied by three clerks ,
之上 看到 那 这 当地的 官方的 曾是 伴随 经过 三 职员 ,
一瞧本地面带着三位办差的老爷，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Holding a single - edged sword .
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 .
手拿单刀。

[ðə; ði] [ˌjʌŋ] ['weɪtər] ['kwɪkli] [æskt] :
The young waiter quickly asked :
这 年轻的 服务员 迅速地 问 :
小伙计连忙问道:

" [hu:] [ɑ:r; ər][ˌju; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] ['lɒkɪŋ] [fɔ:r; fər] ? "
" Who are you gentlemen looking for ? "
" WHO 是 你 先生们 寻找 为了 ? "
“你们几位老爷找谁？

[wʌt] [brɪŋz] [ˌju; jʊ][tu; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [stɔ:r] ?
What brings you to our store ?
什么 带来 你 到 我们的 店铺 ?
到我们店来有什么事？ ”

[su:] [ˌjɒŋlu:] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Su Yonglu pointed the knife at him .
苏 永禄 尖 这 刀 在 他 .
苏永禄用刀一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][wɜ:r; wər] [ɪn'vestəgertɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] [kə'mɪʃənər] ['pɛŋ]
" The two of us were investigating the matter with Imperial Commissioner Peng
" 这 二 的 我们 是 调查 这 事情 和 帝国 专员 彭
-
" Zhongtang . " 彭中堂 . "

“我二人是跟钦差彭中堂查办事件的，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [θi:f] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ɪz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][jɔr; jər] [ɪn] .
I heard that a thief named Zhang Heihu is staying at your inn .
我 听到 那 一个 贼 命名 张 是 入住 在 你的 客栈 .

听说你店住有个飞贼张黑虎，

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [su:] [ju: 'es] .
Tell him to come out and sue us .
告诉 他 到 来 出去 和 起诉 我们 .

叫他出来跟我们打官司。

[aɪ] , [su:] [jɔŋlu:] , [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [gə:t][ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] .
I , Su Yonglu , was the one who got the flower - collecting bee Yin Liang .
我 , 苏 永禄 , 曾是 这 一 WHO 得到 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 .

当初采花蜂尹亮是我苏永禄拿的，

['nɔ:rðərn] [ɪn'spek(ə)n] [tʊr] [ʌv; əv] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər]
Northern Inspection Tour of Datong Prefecture
北方 检查 旅游 的 大同 州

北巡大同府，

['brʊʊkən] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] , [sɔ:rd] [pi:k] ['maʊnt(ə)n] .
Broken painting spring garden , sword peak mountain .
破碎的 绘画 春天 花园 , 剑 顶峰 山 .

破画春园剑峰山，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [delt] [wɪð; wɪθ][dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . "
I also dealt with Jiao Zhenyuan , the " Living Yama . "
我 还 已处理 和 角 振元 , 这 " 活的 阎王 . "

我还拿过活阎王焦振远。”

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənts] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['wæŋ] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sɪksθ] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
The shop assistant's surname is Wang , and he is the sixth in his family .
这 店铺 助理 姓 是 王 , 和 他 是 这 第六 在 他的 家庭 .

这店里小伙计姓王行六，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] , " ['tɔ:kətɪv] ['wæŋ] ['ju:] " .
He has a nickname , " Talkative Wang Liu " .
他 有 一个 昵称 , " 健谈 王 刘 " .

有个外号叫话把王六，

['eləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtrd]
Eloquent and quick - witted
雄辩 和 快的 - 机智的

伶牙俐齿，

['eləkwənt]
Eloquent
雄辩

能言会道，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] "
" You two gentlemen "
" 你 二 先生们 "

“你们二位老爷，

[ˈhedɪŋ] [nɔːrθ] [tuː; tə] [baɪ] [ˈhaʊzɪz]
Heading north to buy houses
标题 北 到 买 房屋

一直奔北上房，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [ðoʊz] [θriː] [ruːmz; rʊmz][baɪ] [hɪm'self] .
He lived in those three rooms by himself .
他 居住地 在 那些 三 房间 经过 他自己 :

那三间是他一人住着，

[aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] .
I have lived here for two years .
我 有 居住地 这里 为了 二 年 :

住了有二年，

[ðeɪ] [wəʊnt] [peɪ] [ðə; ðɪ] [rent] .
They won't pay the rent .
他们 惯于 支付 这 租 :

不给房钱，

[wiː; wi] ['dɪdnt] [der] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
We didn't dare to chase him away .
我们 没有 敢 到 追赶 他 离开 :

我们也不敢撵他，

[goʊ][ɪn][ænd; ənd] [get] [aɪ 'tiː] .
Go in and get it .
去 在 和 得到 它 :

你们进去拿吧，

[hiː; hi] [eɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs]
He ate inside the house
他 吃 里面 这 房子

他在屋里吃

[ɪts] ['oʊpiəm] .
It's opium .
它是 鸦片 :

大烟呢。

[suː] [jɔŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

“苏永禄说:”

[juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] [θiːf] !
You little thief !
你 小的 贼 !

好贼崽子，

[ðeə(r)] ['riːəli] [breɪv] .
They're really brave .
它们是 真的 勇敢的 :

胆子真正不小，

[ˈnoʊtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [ˈbrʌðərz] [wɜ: r; wər] [hɪr] ,
Knowing that the two of us brothers were here ,
会心 那 这 二 的 我们 兄弟 是 这里 ,
知道我们哥俩在此,

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɜ; jər] [deθ] !
Come out and face your death !
来 出去 和 脸 你的 死亡 !
还不出来受死,

[wen] [wɪl] [wi; wi] [wert] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?
等待何时?

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The two entered the house .
这 二 进入 这 房子 .
“二人进了屋中,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
并无一人。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说:”

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
是了,

[wi; wi][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] [ˈentrəns] ,
We just arrived at the store entrance ,
我们 只是 到达的 在 这 店铺 入口 ,
刚才我们来到店门口,

[ju; jʊ] [dɪ'ɪbəɾətli] [spoʊk] [ˈlaʊdli] .
You deliberately spoke loudly .
你 故意地 辐 高声 .
你们故意高声说话,

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The thief heard this and ran away .
这 贼 听到 这 和 跑 离开 .
叫贼人听见跑了。

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然,

[ju; jʊ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [dɪ'ɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
You already had someone deliver the message .
你 已经 有 某人 递送 这 信息 .
你们早有人去送信,

[ðeɪ] [wɜ: r; wər][ɪn] [kə'hu:ts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] .
They were in cahoots with the thieves .
他们 是 在 勾结 和 这 窃贼 .
与贼人是一党通气。

[ˈsʌmwʌŋ] [kʌm] [hɪr] ！
Someone come here ！
某人 来 这里 ！

来人，

[taɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ʌp] .
Tie the young man up .
领带 这 年轻的 男人 向上 。

把小伙计捆上，

[ˈteɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] ,
Taken to the mansion ,
已采取 到 这 大厦 ；

带到公馆，

[æsk] [hɪm; ɪm] [fɔ:ɹ; fər] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - .
Ask him for Zhang Heihu .
问 他 为了 张 - 。

跟他要张黑虎。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfrʌt(ə)nd] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈtreɪblɪŋ] [ɔ:l] [ˈoʊvər] .
The young man was so frightened he was trembling all over .
这 年轻的 男人 曾是 所以 害怕 他 曾是 发抖 全部 超过 。

“小伙计吓得浑身直抖，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:z] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 。

放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[noʊ] , [sɜ:r] .
No , sir :
不 ， 先生 。

大老爷不可，

[aɪ] [ˌæbsəˈlu:tli] [dɪd] [nɑ:t] [let] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [goʊ] .
I absolutely did not let Zhang Heihu go .
我 绝对地 做过 不是 让 张 - 去 。

我是实实在在没放走张黑虎。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [dəʊnt] [brɪˈli:v] [em ˈi:] . . .
If you two gentlemen don't believe me . . .
如果 你 二 先生们 不 相信 我 . . .

二位大爷要不信，

[æsk] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ask the local officials .
问 这 当地的 官员 。

问问本地面官人，

[wi:; wi] [heɪt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [deθ] .
We hate him to death .
我们 恨 他 到 死亡 。

我们把他是恨疯了，

[aɪ] [hoʊp] [wi:; wi] [kæŋ; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
I hope we can catch him .
我 希望 我们 能 抓住 他 。

但愿把他拿住，

[ðeɪ] [rɪd][ju: 'es][ʌv; əv][hɑ:rm] .
They rid us of harm .
他们 摆脱 我们 的 伤害 .

给我们除了害。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][let] [hɪm; ɪm][goʊ] ?
How can we let him go ?
如何 能 我们 让 他 去 ?

我等怎能放他？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“正在说话之际，

[ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ræn]['oʊvər][frʌm; frəm]['oʊvər][ðer; ðər] .
A servant ran over from over there .
一个 仆人 跑 超过 从 超过 那里 .

那边跑过来一个听差人，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [naʊ] .
You two should go back now .
你 二 应该 去 后退 现在 .

你们二位快回去吧，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] .
Zhang Heihu went to the mansion to assassinate the official .
张 - 去 到 这 大厦 到 暗杀 这 官方的 .

张黑虎上公馆刺杀大人去了。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['smoʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Zhang Heihu was smoking in the shop .
张 - 曾是 吸烟 在 这 店铺 .

张黑虎正在店中吃烟，

[su:] [jɒŋfu:] [spoʊk] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] .
Su Yongfu spoke in a loud voice .
苏 永福 辐 在 一个 大声 嗓音 .

苏永福说话声音高大，

[hi:; hi] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:][ɔ:ɪ] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He heard it all clearly from inside the house .
他 听到 它 全部 清楚地 从 里面 这 房子 .

他在屋中听得甚真。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] [huː] [rəʊnd] [ðə; ði] [striːts] [æt; ət] [naɪt] , ['stiːlɪŋ]
He was originally a notorious bandit who roamed the streets at night , stealing
他 曾是 起初 一个 臭名昭著 土匪 WHO 漫游 这 街道 在 夜晚 , 偷窃
[frʌm; frəm] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] .
from hundreds of households .
从 数百 的 家庭 .

他本是一个夜走千家盗百户的江洋大盗，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [hæd; həd] ['meni] ['keɪpəb(ə)] [men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,
Knowing that Imperial Envoy Peng had many capable men under his command ,
会心 那 帝国 使者 彭 有 许多 有能力的 男人 在下面 他的 命令 ,
知道彭钦差手下能人甚多，

[ɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][stæb] [lɔːrd] ['pɛŋ] [tuː; tə] [deθ] ?
Or should we stab Lord Peng to death ?
或者 应该 我们 刺 主 彭 到 死亡 ?
要不把彭大人刺死，

[wiː; wi] [kɑːnt] [steɪ] [hɪr] ['iːðər] .
We can't stay here either .
我们 不能 停留 这里 任何一个 .
在此地也住不了，

[waɪ] [nɑːt] [straɪk] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɜːrst] ?
Why not strike at him first ?
为什么 不是 罢工 在 他 第一的 ?
不如先给他下手。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] ['diːmən] - [hed] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
He then took a demon - head knife from the wall .
他 然后 采取 一个 恶魔 - 头 刀 从 这 墙 .
便由墙上摘下一把鬼头刀，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði][jɑːrd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,
跳在院中，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房，

[ðeɪ] [ræn][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['mæn(ə)n] .
They ran all the way to the adult's mansion .
他们 跑 全部 这 方式 到 这 成年人 大厦 .
一直蹕到大人的公馆。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜːr; wər] ['setlɪŋ] ['ɪntuː][ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Just as the adults were settling into their seats in the main room ,
只是 作为 这 成年人 是 安顿 进入 他们的 座位 在 这 主要的 房间 ,
正赶着大人在上房坐定，

[ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
The civil and military officials stood on both sides .
这 民用 和 军队 官员 站立 在 两个都 侧面 .
众文武在两旁站立，

[wiːl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [fɔːr; fər] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n] .
We'll wait until we get Zhang Heihu for interrogation .
出色地 等待 直到 我们 得到 张 - 为了 审讯 .
等拿到张黑虎审问。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnənt] ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
The complainants waited outside .
这 投诉人 等待 外部 .

众告状人在外面伺候，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

个个喜悦，

[wen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'raɪv] ,
When the adults arrive ,
什么时候 这 成年人 到达 ,

想大人一到，

[wi; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu; tə] ['kæptʃər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
We will definitely be able to capture Zhang Heihu and avenge him .
我们 将要 确实 是 有能力的 到 捕获 张 - 和 报仇 他 .

定能拿住张黑虎报仇，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] .
This will eliminate this scourge .
这 将要 排除 这 祸害 .

从此可以除此一害，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['pɑ:rtɪd] [tu; tə] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [sʌn] .
The clouds parted to reveal the sun .
这 云 分手了 到 揭示 这 太阳 .

拨云见日。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ɪt 'ti:] .
People are talking about it .
人们 是 说 关于 它 .

大家正在议论，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [sti:l] [naɪf] .
Zhang Heihu was holding a gleaming steel knife .
张 - 曾是 保持 一个 闪闪发光 钢 刀 .

只见张黑虎手拿明晃晃一把钢刀，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:fta:p] [ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He jumped from the rooftop into the courtyard of the mansion .
他 跳了起来 从 这 屋顶 进入 这 庭院 的 这 大厦 .

由屋上跳在公馆院内。

[ði:z] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] .
These civil and military officials were startled .
这些 民用 和 军队 官员 是 惊慌 .

这些文武官吓了一跳，

[ðə; ði]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] [fel] ['bækwərd] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
The civil official fell backward to the ground ;
这 民用 官方的 跌倒 落后 到 这 地面 ;

文官往后跌倒在地；

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ˈɑ:fəsərz] [i:tʃ] [dru:] [ðer; ðər]['sɪŋɡ(ə)] [swɔ:dz] .
The military officers each drew their single swords .
这 军队 警官 每个 画 他们的 单身的 剑 .

那武官各拉单刀。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [lʊkt] [ʌp][frʌm; frəm] [ə'bʌv] ,
The adults looked up from above ,
这 成年人 看起来 向上 从 多于 ,

大人在上面一瞧，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ɪz][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Zhang Heihu is over forty years old .
张 是 超过 四十 年 老的 .

张黑虎年有四十以外，

[ˈweɪɪŋ] [sɪlk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing silk trousers and a jacket ,
穿着 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿凉绸裤褂，

[waɪt] [sɔːks] [ɑːn] [fiːt]
White socks on feet
白色的 袜子 在 脚

足下白袜、

[ˈlæniŋ] [sɪlk] [ˈflaʊər] [ʃuːz]
Lanning silk flower shoes
兰宁 丝绸 花 鞋

蓝宁绸花鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a demon - head knife in his hand ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 在 他的 手 ,

手中拿着一把鬼头刀，

[ˈslartli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv][ˈpɜːrp(ə)] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

黑中透紫，

[θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hɜːr; hər] [tuː] [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
Her two eyes darted around excitedly .
她 二 眼睛 飞镖 大约 兴奋地 .

二眸子滴溜溜地乱动，

-
Sifangkou
-

四方口，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [roʊˈbʌst] .
He was quite robust .
他 曾是 相当 强壮的 .

长得甚是雄壮，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [naɪf] [æt; ət][ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
He pointed the knife at the adult .
他 尖 这 刀 在 这 成人 .

拿刀冲着大人一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[bɔ:rd] ['pɛŋ] ,
Lord Peng ,
主 彭 ,

“彭大人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jə] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .

我与你素无冤仇，

[ju:; jə][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [ˌeks aɪ 'e] .
You are the imperial envoy investigating the Western Xia .
你 是 这 帝国 使者 调查 这 西 夏 .

你是查办西夏的钦差，

[waɪ] ['med(ə)] [ɪn] [ˈlðər] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] ?
Why meddle in other people's business ?
为什么 插手 在 其他 人们的 商业 ？

何必在此多管闲事？ ”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [θi:f] ! "
" What a thief ! "
" 什么 一个 贼 ！ "

“好一个盗贼，

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [ðɪs] ['mæn](ə)n] ,
Anyone who dares to commit violence with a knife at this mansion ,
任何人 WHO 敢于 到 犯罪 暴力 和 一个 刀 在 这 大厦 ,

胆敢在本阁公馆持刀行凶，

[ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] [tu:; tə] [sju'piəriəz] .
Disrespectful to superiors .
不尊重 到 上级 .

目无长官。

[kʌm] [ɑ:n] !
Come on !
来 在 ！

来呀！

[goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] .
Go find him .
去 寻找 他 .

给找拿他。”

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] [hɪr] [ɪz] [neɪmd] [hi:; hi] - .
The military commander of Weihui Prefecture here is named He Zhan'ao .
这 军队 指挥官 的 伟辉 州 这里 是 命名 他 - .

这里卫辉府的参将叫何占敖，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
He reached out and pulled the knife out .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 出去 .

一伸手把刀拉出来，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wʌn] [wʊd] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
In the past , one would point a knife at a time .
在 这 过去的 , 一 会 观点 一个 刀 在 一个 时间 .

过去用刀一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪz][ˈboʊld] . "
Zhang Heihu is bold . "
张 - 是 大胆的 . "

“胆大张黑虎，

[juː, jʊ] [ˈriːəli]
You really
你 真的

你真

[ðeɪv] [ˈriːəli] [ˌɔːst] [ðer; ðər][maɪndz] .
They've really lost their minds .
他们有 真的 丢失的 他们的 思想 .

真不要脑袋了。

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] , [hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [tʃɑːpt]
With a swing of his knife , he aimed at Zhang Heihu and chopped
和 一个 摇摆 的 他的 刀 , 他 旨在 在 张 - 和 切碎
[hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [hed] . "
him down on the head . "
他 向下 在 这 头 . "

“一摆刀照定张黑虎劈头就剁。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [dɑːdʒd] .
Zhang Heihu dodged .
张 - 躲避 .

张黑虎一闪身，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
He kicked the knife away .
他 踢 这 刀 离开 .

抬脚将刀踢飞。

[hiː; hi] - [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
He Zhan'ao turned and ran .
他 - 转向 和 跑 .

何占敖回头就跑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] .
He was kicked by Zhang Heihu and sent tumbling .
他 曾是 踢 经过 张 - 和 发送 翻滚 .

被张黑虎一腿踢了个筋斗。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [suː] [jɒŋfuː] ,
At this time , Su Yongfu ,
在 这 时间 , 苏 永福 ,

这时候苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [əˈraɪvd] .
Su Yonglu arrived .
苏 永禄 到达的 .

苏永禄赶到，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

大嚷一声：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , Zhang Heihu , 张 - ,		“张黑虎，	
[jʊə(r)] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] ! You're incredibly bold ! 你是 难以置信 大胆的 !		你真胆大包身! ”	
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . . Zhang Heihu looked up and saw . . . 张 - 看起来 向上 和 锯 . . .		张黑虎抬头一看，	
[siː] [suː] [jɒŋfuː] , See Su Yongfu , 看 苏 永福 ,		见苏永福、	
[suː] [jɒŋluː] [wʌz; wəz] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] . Su Yonglu was imposing and awe - inspiring . 苏 永禄 曾是 气势磅礴 和 敬畏 - 鼓舞人心 .		苏永禄威风凛凛，	
[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔːr] [haɪ] - [brɪmd] [hæts] . Both of them wore high - brimmed hats . 两个都 的 他们 穿着 高的 - 满溢 帽子 .		二人都是纬帽高提梁，	
[dʒeɪd] [ˈfeðər] [tuːb] , Jade feather tube , 玉 羽毛 管子 ,		翡翠翎管，	
[ə; eɪ] [sɪksθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [ˈfeðəd] [hæt] . A sixth - rank official with a blue feathered hat . 一个 第六 - 秩 官方的 和 一个 蓝色的 羽毛 帽子 .		六品蓝翎顶戴，	
[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʃɜːrt] , Wearing a blue silk shirt , 穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,		身穿蓝绸衫，	
[weɪst] [belt] Waist belt 腰部 腰带		腰束凉带，	
[θɪn] - [soʊld] [buːts] [ɑːn][ðə; ðɪ] [fiːt] , Thin - soled boots on the feet , 薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,		足下薄底靴子，	
[tʌkt] [ɪn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊðz] , Tucked in the front and back of his clothes , 塞进去 在 这 正面 和 后退 的 他的 衣服 ,		前后掖着衣襟，	
[hiː; hi] [held] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . He held a single - edged sword in his hand . 他 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .		手中擎着单刀。	

[su:] [jɒŋfu:] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpɜːr(ə)] [feɪs] .
Su Yongfu had a purple face .
苏 永福 有 一个 紫色的 脸 .

苏永福是紫脸膛，

[hiː; hi][ɪz] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年有半百，

[su:] [jɒŋlu:] [hæz; həz][ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
Su Yonglu has a pale yellow complexion .
苏 永禄 有 一个 苍白 黄色的 肤色 .

苏永禄是淡黄脸皮，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [iːtʃ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
The two men each brandished their weapons , intending to capture Zhang Heihu .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 , 意图 到 捕获 张 - .

二人各摆兵刃要拿张黑虎。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ðɪ][su:] [ˈbrʌðərz] [iːtʃ] [ˈbreɪvli] [əˈtempt] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [blæk] [ˈtaɪgər] ,
Chapter 131 The Su Brothers Each Bravely Attempt to Assassinate Black Tiger ,
章 - 这 苏 兄弟 每个 勇敢地 试图 到 暗杀 黑色的 老虎 ,
[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ]
Encountering a Hero
遭遇 一个 英雄

第一百三十一回 苏氏兄弟各奋勇 黑虎行刺遇英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [naɪvz]
It is said that Su Yongfu and his two companions brandished their knives
它 是 说 那 苏 永福 和 他的 二 同伴 挥舞 他们的 刀具
[frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
from outside .
从 外部 .

话说苏永福二人由外面一摆刀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
They charged straight at Zhang Heihu .
他们 带电 直的 在 张 - .

直扑张黑虎而来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
Zhang Heihu leaped onto the roof .
张 - 跳跃 到 这 屋顶 .

张黑虎飞身上房，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfɑːləʊd] [ˈklaʊsli] [brɪˈhaɪnd][ænd; ænd] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruːf] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The two followed closely behind and went up to the roof to catch up .
这 二 随后 密切 在后面 和 去 向上 到 这 屋顶 到 抓住 向上 .

二人紧紧跟在后面上房去追。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Heihu took a look ,
张 是 采取 一个 看 ,

张黑虎一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [tuː] [ˈnoʊ,bɑːdiːz] . "
" They were just two nobodys . "
" 他们 是 只是 二 无人 " . "

“原来是两个无名小辈，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] .
I'm going :
我是 去 :

我要去了。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] [təˈnaɪt] ,
Around midnight tonight ,
大约 午夜 今晚 ,

今夜三更时分，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I've come to take the lives of the three of you .
我已经 来 到 拿 这 生活 的 这 三 的 你 .

我来取你三人性命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
Having said that , he left :
拥有 说 那 , 他 左边 :

说罢竟自去了。

[suː] [jɒŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Su Yongfu and his companion had no choice but to return .
苏 永福 和 他的 伴侣 有 不 选择 但 到 返回 .

苏永福二人只得回来。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [θiːf] ? "
" Have you two captured the thief ? "
" 有 你 二 捕获 这 贼 ? " . "

“你二人把贼人拿住了吗？ ”

[suː] [jɒŋfuː] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Su Yongfu came over and said :
苏 永福 来了 超过 和 说 :

苏永福过来说：

" [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][jɔːr; jər][bɔːrd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɪˈskeɪpt] .
The thief has already escaped .
这 贼 有 已经 逃脱 .

贼人已然逃去，

[pli:z] [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] .
Please don't worry , sir .
请 不 担心 , 先生 :

大人请放宽心。”

['pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [jʊə(r)] [tu:] [slɪk] [ɪn][jɔr; jər] [wɜ:rk] . "
" You're too slick in your work . "
" 你是 也 光滑 在 你的 工作 : "

“你当差太油滑。

['hænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] ['prɑ:pərli] .
Handle the case properly .
处理 这 案件 适当地 :

好生办案，

[aɪ] [sti:l] [wɑ:nt][tu;; tə] [prə'moʊt] [ju;; jʊ] .
I still want to promote you .
我 仍然 想 到 推动 你 :

我还要提拔你哪。

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tə'naɪt] .
The thief is coming tonight .
这 贼 是 未来 今晚 :

今晚此贼要来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ju;; jʊ] [tu:] [du:] ?
What should you two do ?
什么 应该 你 二 做 ?

你二人应当如何呢？ ”

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Su Yongfu and his companion said :
苏 永福 和 他的 伴侣 说 :

苏永福二人说:

" [pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] , [sɜ:r] . "
" Please rest assured , sir . "
" 请 休息 保证 , 先生 : "

“大人请放心，

[wi;; wi] [wɪl] [weɪt] [hɪr] [tə'naɪt] .
We will wait here tonight .
我们 将要 等待 这里 今晚 :

我二人今晚在此等候，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 :

将他拿获。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[jʊː; jɔ] [tu:] [kæn; kən] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] [təˈhaɪt] .
You two can rest in the outer room tonight .
你 二 能 休息 在 这 外 房间 今晚 .

晚间你二人就在外间屋中安歇。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
The magistrate instructed the prefect ,
这 地方法官 指示 这 长官 ,

大人吩咐知府，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [kəmˈpleɪnənt] [əˈweɪ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] [ɑ:n][beɪl] .
They took all the complainants away to be released on bail .
他们 采取 全部 这 投诉人 离开 到 是 发布 在 保释 .

将一干告状人等带下去取保，

[wen] [aɪ] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] ,
When I capture the thief ,
什么时候 我 捕获 这 贼 ,

候本官拿住贼人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈpoʊəmz] .
It was said that they had come to exchange poems .
它 曾是 说 那 他们 有 来 到 交换 诗歌 .

传他等前来对词。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tʊk] [ðeɪ; ðər] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðeɪ; ðər]
The civil and military officials took their leave and returned to their
这 民用 和 军队 官员 采取 他们的 离开 和 返回 到 他们的
[ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] .
offices .
办公室 .

文武官各告辞回衙。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ɔːrt] , [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
When the time is short , set out wine and food .
什么时候 这 时间 是 短的 , 放 出去 葡萄酒 和 食物 .

少时摆上酒饭，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [hæd; həd] [ˈdɪnər] .
The adults had dinner .
这 成年人 有 晚餐 .

大人用了晚饭，

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [stʊd] [baɪ] .
Su Yonglu stood by .
苏 永禄 站立 经过 .

苏永禄在一旁侍立，

[æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɪz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndər] [ðə; ði][ləmp] .
An adult is reading a book under the lamp .
一个 成人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

大人在灯下看书。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['kɔ:rtɹu:m,'kɔ:rtɹɒm] .

This is not a courtroom .
这 是 不是 一个 法庭 :

“这不是公堂，

[ju:; jʊ] [tu:] [dəunt] [ni:d] [tu:; tə][set] [ru:lz] .

You two don't need to set rules .
你 二 不 需要 到 放 规则 :

你二人不必立规矩，

[mu:v] [ə; eɪ] [stu:l] .

Move a stool .
移动 一个 凳子 :

搬个凳子，

" [ju:; jʊ] [tu:] , [pli:z] [sit] [daʊn] ! "

" You two , please sit down ! "
" 你 二 , 请 坐 向下 ! "

你二人坐下! "

[su:] [jɒŋfu:] ,

Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][ə'dɒlt; 'ædɒlt] .

Su Yonglu and his companion sat down beside the adult .
苏 永禄 和 他的 伴侣 卫星 向下 旁 这 成人 :

苏永禄二人就在大人身旁坐下，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:ts] [ˌaʊt'saɪd] .

I heard the first drumbeats outside .
我 听到 这 第一的 鼓点 外部 :

听见外面天交初鼓。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][ðer; ðər] [ti:] ,

After the two had their tea ,
后 这 二 有 他们的 茶 ,

二人吃过茶，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [wʌn] , ['i:v(ə)n] [wɜ:rs] .

There's another one , even worse .
有 其他 一 , 甚至 更糟 :

又有一个更次，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ru:m] .

Suddenly , a loud crash was heard from the front room .
突然 , 一个 大声 碰撞 曾是 听到 从 这 正面 房间 :

忽听前房哗啦吧嗒一响，

[ðə; ði] [ə'dɒlts] [kɔ:ld] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tu:; tə][gʊʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .

The adults called Su Yongfu and his brother to go outside and watch .
这 成年人 称为 苏 永福 和 他的 兄弟 到 去 外部 和 手表 :

大人叫苏永福兄弟二人到外面观看。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] .

The two of them went out .
这 二 的 他们 去 出去 :

两个人出去，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] :

Upon entering the courtyard :
之上 进入 这 庭院 :

到院中一瞧：

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪlz] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Four or five tiles had fallen from the roof .
四 或者 五 瓷砖 有 倒下 从 这 屋顶 .
只见房上的瓦掉下有四五块。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [faʊnd] [ðə; ði] [west] [ˌbækˈjaːrd] .
The two then found the west backyard .
这 二 然后 成立 这 西方 后院 .
二人又找到西后院，

[pɪk] [ʌp] [ə; ei] [θriː] - [ˈsaɪdɪd] [stiːl] [ɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Pick up a three - sided steel awl from the ground .
挑选 向上 一个 三 - 侧面 钢 锥子 从 这 地面 .
从地下拾起一根三楞钢锥，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [lʊk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪt] .
Take it inside and look under the light .
拿 它 里面 和 看 在下面 这 光 .
拿到里边灯下一瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [blʌd] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .
There was blood on it .
那里 曾是 血 在 它 .
上面有血，

[ˌaɪ ˈtiː] [smelz] [ə; ei][bɪt][bəd] .
It smells a bit bad .
它 气味 一个 少量 坏的 .
闻了有些臭，

[pərˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz][ˈeɪnəs] .
Perhaps it hit his anus .
也许 它 打 他的 肛门 .
许是打在屁眼上了。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [tʊk] [ðə; ði] [stiːl] [ɔːl] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
The adult took the steel awl and looked at it .
这 成人 采取 这 钢 锥子 和 看起来 在 它 .
大人接过钢锥一看，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [wɜːrdz] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .
上面有字，

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdz] " [bluː] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] " .
It reads " Blue - eyed Golden Cicada " .
它 阅读 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .
写的是“碧眼金蝉”。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ðɪs] [stiːl] [koʊn] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [bluː] - [aɪd] [sɪˈkeɪdə] [stoʊn] . "
" This steel cone is made of blue - eyed cicada stone . "
" 这 钢 锥体 是 制成 的 蓝色的 - 眼睛 蝉 石头 . "
“这个钢锥是碧眼金蝉石铸的。”

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,
苏永福、

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [jɔŋlu:]
Upon hearing this , Su Yonglu
之上 听力 这 , 苏 永禄

苏永禄一听，

[soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts] [ˈkʌlər] [tʃeɪndʒd] .
So frightened that its color changed .
所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 .

吓得颜色改变，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [kæn; kən][du:] ,
Everyone knows that stone casting can do ,
每个人 知道 那 石头 铸件 能 做 ,

都知道石铸能为，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈi:v(ə)n] [stetd] [æt; ət] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [kæmp] .
These two people even stayed at someone else's camp .
这些 二 人们 甚至 入住 在 某人 其他人的 营 .

这两个人还在人家的人围住过。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

" [wɪt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [tu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈbetər] [ə'pəʊnənt] ? "
" Which of you two is the better opponent ? "
" 哪个 的 你 二 是 这 更好的 对手 ? "

“你两个人谁是对手。”

[su:] [jɔŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Su Yonglu and the other man said in unison :
苏 永禄 和 这 其他 男人 说 在 齐声 :

苏永禄二人齐说道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [ˈɡoʊldən] [sɪ'keɪdə] [stoʊn] [ˈkæstər] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt]
" If it were the Blue - Eyed Golden Cicada Stone Caster who came to assassinate
" 如果 它 是 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 脚轮 WHO 来了 到 暗杀

[em 'i:] . . . "
me : : : "
我 . . . "

“要是碧眼金蝉石铸前来行刺，

" [aɪ][eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . "
" I am no match for him . "
" 我 是 不 匹配 为了 他 . "

卑职实不是他的对手。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ni:d] [nɔ:t][bi; bi] [ə'freɪd] . "
" You two need not be afraid . "
" 你 二 需要 不是 是 害怕的 . "

“你二人不必害怕，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][egˈzaild][tuː; tə][ˈfiːˈɑːn,ʃɑːn] [ˈpriːfektʃər] .
I think the former should be exiled to Xi'an Prefecture .

我 思考 这 以前的 应该 是 放逐 到 西安 州 .

我想石铸前者发配西安府，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; ei] [məˈmɔːriəl] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr][ˈkæbɪnət][tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm] / [hɜːr; hər] .
That was a memorial submitted by our cabinet to recommend him / her .

那 曾是 一个 纪念馆 提交 经过 我们的 内阁 到 推荐 他 / 她 .

那是本阁递折保奏，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜː] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
According to the law , he should be severely punished .

根据 到 这 法律 , 他 应该 是 严重 受到惩罚 .

按王法还该重办于他。

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][ˈfiːˈɑːn,ʃɑːn] [ˈpriːfektʃər] .
He is currently in Xi'an Prefecture .

他 是 现在 在 西安 州 .

现在他在西安府，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] .
He must be grateful and repay kindness .

他 必须 是 感激的 和 偿还 仁慈 .

必是他知恩报德，

[ˈsiːkrətli] [prəˈtekt] [ðɪs] [pəˈvɪliən] ,
Secretly protect this pavilion ,

偷偷 保护 这 亭 ,

暗中保护本阁，

[ðə; ði] [əˈsæsn] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] [baɪ][hɪm; ɪm][ˈjuːzɪŋ][ə; ei] [stiːl] [spaɪk] .
The assassin was driven away by him using a steel spike .

这 刺客 曾是 驱动 离开 经过 他 使用 一个 钢 长钉 .

这是刺客被他用钢锥打跑了。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [faʊnd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːrdz][tuː; tə][biː; bi] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] .
The two men found the adult's words to be reasonable .

这 二 男人 成立 这 成年人 字 到 是 合理的 .

二人一听大人所说有理，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .

仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

这才放心。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][set] [ʌp][jʊər; jər] [bedz] [ɪn] [ðɪs] [ˈaʊtər] [ruːm] . "
" You two can set up your beds in this outer room . "

" 你 二 能 放 向上 你的 床 在 这 外 房间 . "

“你二人就在这外间屋搭铺，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
I went to rest in the east room .

我 去 到 休息 在 这 东方 房间 .

我进东里间屋中安歇，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Peng Xing and the other three rested in the west room .

彭 邢 和 这 其他 三 休息 在 这 西方 房间 .

彭兴他四人在西屋安歇。”

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

此时天已交三鼓，

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [bʌŋk] [bed] .
Su Yongfu and his companion shared a bunk bed .
苏 永福 和 他的 伴侣 共享 一个 假寐 床 .

苏永福二人搭上铺，

[aɪ] [fel] [ə'sli:p] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [leɪ] [daʊn] .
I fell asleep as soon as I lay down .
我 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 我 躺 向下 .

躺下就睡着。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四鼓时光，

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][ðə; ði][z:rdʒ][tu:; tə] [ˈjʊrɪneɪt] .
Su Yonglu was awakened by the urge to urinate .
苏 永禄 曾是 觉醒 经过 这 敦促 到 排尿 .

苏永禄被尿胀醒了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtʃeɪmbər] [pɑ:tʃ][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There was no chamber pot in the house .
那里 曾是 不 房间 锅 在 这 房子 .

屋中又没有夜壶，

[aɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [,aɪ 'ti:] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[ˈtʌtʃɪŋ] [ˈpɛŋ] - [ˈwa:ʃbeɪsɪn] ,
Touching Peng Xing's washbasin ,
接触 彭 - 脸盆 ,

把彭兴的洗脸盆摸着，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pɔ:d] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [hoʊl] [ˈbeɪs(ə)n] .
It was poured into a whole basin .
它 曾是 倾倒 进入 一个 所有的 盆地 .

撒了满满的一盆。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Just as I was about to put it down ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 放 它 向下 ,

刚要放好，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][praɪ][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
They saw someone outside using a knife to pry open the door .
他们 锯 某人 外部 使用 一个 刀 到 撬 打开 这 门 .

瞧见外头有人用手巾刀把门撬开，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kri:k] ,
With a creak ,
和 一个 吱嘎声 ,

咯吱一下，

[ðə; ði] [dɔ:z] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The doors are divided into left and right sides .
这 门 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

门分左右，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
I saw a man holding a steel knife .
我 锯 一个 男人 保持 一个 钢 刀 ：

见一人手执钢刀，

[aɪ] [stept] [ɪn'saɪd] .
I stepped inside .
我 步 里面 ：

迈腿就要进来。

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] ,
Su Yonglu was in a hurry ,
苏 永禄 曾是 在 一个 匆忙 ；

苏永禄一急，

[hi:; hi] [[oʊn] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n][ænd; ənd] ['jʊrɪn] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [ɪn] [wʌn] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] .
He shone the basin and urine at the thief in one swift motion .
他 闪耀 这 盆地 和 尿 在 这 贼 在 一 迅速 运动 ：

连尿带盆照贼人就是一下，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ；

咣啷一响，

[ðə; ði] [θi:f] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [pɪs] .
The thief turned into a piss .
这 贼 转向 进入 一个 小便 ：

那贼人成了尿蛋，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 ：

飞身上房，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 ：

竟自逃走。

[su:] [jɒŋlu:] ['ʃaʊtɪd] ,
Su Yonglu shouted ,
苏 永禄 喊叫 ；

苏永禄一嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Come quickly ! "
" 来 迅速地 ！ "

“快来，

[ðə; ði] [ə'sæsn] [wʌz; wəz] ['drɪvn] [ə'weɪ] !
The assassin was driven away !
这 刺客 曾是 驱动 离开 ！

刺客给我打跑了！ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [su:] [jɒŋfu:] [wʊk] [ʌp] .
At this moment , Su Yongfu woke up .
在 这 片刻 ， 苏 永福 觉醒 向上 ：

这时苏永福醒了，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wʊɔk] [ʌp] [tu:] .
The adults woke up too .
这 成年人 觉醒 向上 也 .

大人也醒了。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɔ:s] [fɔ:r; fər] [hæf] [ðə; ði] [naɪt] .
The crowd was in chaos for half the night .
这 人群 曾是 在 混乱 为了 一半 这 夜晚 .

众人乱了半夜，

[ˈdeɪlaɪt] [hæd; həd][ˈbrʊɔkən] .
Daylight had broken .
日光 有 破碎的 .

天光已亮。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hɪr] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
All the civil and military officials here came to pay their
全部 这 民用 和 军队 官员 这里 来了 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

本处文武官齐来参见，

[ˈvi:ək(ə)lz] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Vehicles have been prepared for the adults .
车辆 有 到过 准备 为了 这 成年人 .

给大人预备好了车辆，

[pli:z] , [sɜ:r] , [get] [ʌp] .
Please , sir , get up .
请 , 先生 , 得到 向上 .

请大人起马。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [pə'vɪliən] [ɪz][nɑ:t] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] . "
" This pavilion is not leaving today . "
" 这 亭 是 不是 离开 今天 . "

“本阁今天不走，

[wʌns] [ðə; ði] [θi:f] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ɪz] ['kæptʃərd] ,
Once the thief Zhang Heihu is captured ,
一次 这 贼 张 - 是 捕获 ,

俟拿住贼人张黑虎，

[lets] [set] [ɔ:f] [ə'gen] .
Let's set off again .
我们来吧 放 离开 再次 .

再为动身。”

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [derd] [nɑ:t] [seɪ] ['eni] ['fɜ:rðər] .
The civil and military officials dared not say any further .
这 民用 和 军队 官员 敢于 不是 说 任何 更远 .

文武官不敢往下多讲，

[prɪ'per] ['brekfəst] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Prepare breakfast for the adults .
准备 早餐 为了 这 成年人 .

给大人预备早饭。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完饭，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [kɔ:lɪd] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [tu;; tə][ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] .
The adults called Su Yongfu and his brothers to their presence .
这 成年人 称为 苏 永福 和 他的 兄弟 到 他们的 在场 .

大人把苏永福弟兄叫在面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [θi:vz] [keɪm] [twɑɪs] [læst] [naɪt] .
The thieves came twice last night .
这 窃贼 来了 两次 最后的 夜晚 .

“贼人在昨夜连来两次，

[ju;; jʊ] [feɪld] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
You failed to capture him .
你 失败的 到 捕获 他 .

你等竟未将他拿住。

[ju;; jʊ] [tu:] [wɪl] [bi;; bi][ɑ:n] [ˈdu:ti] [ˈʌndər] [ðə; ði] [i:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [təˈdeɪ] .
You two will be on duty under the eaves of the main house today .
你 二 将要 是 在 责任 在下面 这 檐 的 这 主要的 房子 今天 .

今天你二人在上房廊檐下值宿，

[noʊ] [ˈsli:pɪŋ] [əˈlaʊd] .
No sleeping allowed .
不 睡眠 允许 .

不许睡觉。

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] .
The thief will surely come .
这 贼 将要 一定 来 .

贼人必来，

" [ju;; jʊ][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ! "
" **You must capture him** ! "
" 你 必须 捕获 他 ! "

务要将他拿住！ ”

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈgri:d] :
Su Yongfu and his companion agreed :
苏 永福 和 他的 伴侣 同意 :

苏永福二人答应：

" [jes] ! "
" **yes** ! "
" 是的 ! "

“是！ ”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人的 说 :

大人说：

[ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][du:] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Nothing to do during the day ,
没有什么 到 做 期间 这 天 ,

“白日无事，

[juː; jʊ] [tu:] [goʊ][ænd; ənd] [rest] .
You two go and rest .
你 二 去 和 休息 :

你二人去歇着，

[ˈæftər] [rɪˈstɔrɪŋ] [jɔr; jər][ˈspɪrɪt] ,
After restoring your spirit ,
后 恢复 你的 精神 :

养好了精神，

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ə; eɪ] [θi:f] [æt; ət] [naɪt] .
Catching a thief at night .
捕捉 一个 贼 在 夜晚 :

夜晚拿贼。”

[su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] .
Su Yongfu and his companion had breakfast .
苏 永福 和 他的 伴侣 有 早餐 :

苏永福二人吃了早饭，

[wen] [aɪ] [slept] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [west] [wʌz; wəz] [flæt] ,
When I slept until the west was flat ,
什么时候 我 睡着了 直到 这 西方 曾是 平坦的 ,

睡到平西之时，

[su:] [jɔŋlu:] [gɔ:t][ʌp] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [stri:t] .
Su Yonglu got up and went to the street .
苏 永禄 得到 向上 和 去 到 这 街道 :

苏永禄起来上街，

[hi;; hi] [pɔ:d] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈbɔ:t(ə)][ʌv; əv] [waɪn] .
He poured himself a bottle of wine .
他 倾倒 他自己 一个 瓶子 的 葡萄酒 :

灌了一瓶酒，

[priˈpeərɪŋ] [tu;; tə] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪˈlɪʃəs] [drɪŋk] .
Preparing to stay up all night for a delicious drink .
准备 到 停留 向上全部 夜晚 为了 一个 可口的 喝 :

预备熬夜好喝，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈdɔ:ŋki] [mi:t] [ˈvendər] .
I saw a donkey meat vendor .
我 锯 一个 驴 肉 小贩 :

见有一个卖驴肉的，

[aɪ] [spent] [ˈeɪtɪ] [juˈɑ:n][tu;; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [pæk] .
I spent eighty yuan to buy a pack .
我 花费 八十 元 到 买 一个 盒 :

就花了八十钱买了一包。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到公馆，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ][su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd] [sed] :
I discussed it with Su Yongfu and said :
我 讨论 它 和 苏 永福 和 说 :

跟苏永福商量说：

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [ˈbrʌðərz] [sæt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkɔ:rɪdɔ:r] . "
" The two of us brothers sat under the corridor . "
" 这 二 的 我们 兄弟 卫星 在下面 这 走廊 " :

“咱们哥俩在廊子底下一坐，

[jʊr; jər] [feɪs] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
Your face is facing east .
你的 脸 是 面向 东方 .

你脸朝东，

[aɪ][eɪˈem] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
I am facing west .
我 是 面向 西方 .

我脸朝西，

[ðə; ðɪ] [θiːvz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] .
The thieves came from the east .
这 窃贼 来了 从 这 东方 .

贼人东边来，

[juː; jʊ] [nʌdʒd] [emˈiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ɑːrm] .
You nudged me with your arm .
你 轻推 我 和 你的 手臂 .

你拿胳膊一拐我，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] [wɪŋ] .
The thief will come from the west wing .
这 贼 将要 来 从 这 西方 翼 .

贼人要由西房来，

[aɪl] [twɪst] [jʊr; jər][ɑːrm] ;
I'll twist your arm ;
患病的 捻 你的 手臂 ;

我拿胳膊一拐你；

[ðə; ðɪ] [θiːf] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp][ðə; ðɪ] [ruːf] .
The thief is trying to climb up the roof .
这 贼 是 尝试 到 爬 向上 这 屋顶 .

贼人要从房上来，

[wiː; wi][kæn; kən][bəuθ] [siː] [aɪˈtiː] .
We can both see it .
我们 能 两个都 看 它 .

你我都瞧得见。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [riːtʃt] [æŋ; ən] [əˈɡriːmənt] .
The two reached an agreement .
这 二 达到 一个 协议 .

二人商议好了。

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

晚饭后，

[bɔːrd] , [rest] [ɪn] [piːs] ,
Lord , rest in peace ,
主 , 休息 在 和平 ,

大人安歇，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [kloʊzd] [ðə; ðɪ][pɑːrˈtɪ(ə)n] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] .
Peng Xing closed the partition door of the main room .
彭 邢 关闭 这 分割 门 的 这 主要的 房间 .

彭兴将上房隔扇一关，

彭公案

第90/212页

[su:] [jɒŋlu:] [mu:vd] [ə; eɪ] [stu:l] .
Su Yonglu moved a stool .
苏 永禄 已搬 一个 凳子 .

苏永禄搬了凳，

[ðə; ði] [tu:] [blɑ:kt] [ðə; ði] ['entrəns] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The two blocked the entrance to the main room .
这 二 已屏蔽 这 入口 到 这 主要的 房间 .

二人堵着上房门首，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd][r'læks] .
Sit back and relax .
坐 后退 和 放松 .

靠背一坐，

[wert] ['peɪntli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Wait patiently for the thieves to arrive .
等待 耐心 为了 这 窃贼 到 到达 .

静等贼人前来。

['æftər][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] ,
After the first drumbeat ,
后 这 第一的 鼓声 ,

等到初鼓之后，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wər] ['tɔ:sɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ] [ɪn'saɪd] .
The adults were tossing and turning inside .
这 成年人 是 抛掷 和 转弯 里面 .

大人在里面翻来覆去，

[aɪ] ['wɒznt] [ə'sli:p] .
I wasn't asleep .
我 不是 睡着了 .

并未睡着，

['laɪŋ] [ɪn] [bed] , [aɪ] [θɔ:t] :
Lying in bed , I thought :
说谎 在 床 , 我 想法 :

躺在床上想道：

" [aɪ] ['stɑ:rtɪd] [frəm; frəm] [sæn] ['kaʊntɪ] . "
" I started from Sanhe County . "
" 我 开始 从 三河 县 . "

“当初我自三河县起首，

[zu:'ʊʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'vɑ:lvd] .
Zuo Qinglong was involved .
左 青龙 曾是 涉及 .

办过左青龙，

[wu:] [wen'hwa:] ,
Wu Wenhua ,
吴 文化 ,

拿过武文华，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [baɪ][baɪ][mɑː] [li] [tʃiː] ['huː] , ['huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['ʃɪvəlɹəs]
All of this was arranged by Bai Ma Li Qi Hou , who was in charge of chivalrous
全部 的 这 曾是 安排 经过 白 马 李 齐 侯 , WHO 曾是 在 收费 的 骑士精神
[æk'tɪvətɪz] .
activities .
活动 .

都是白马李七侯一人约请侠义所办。

[hiː; hi] ['leɪtər] [sɜːrvd] [æz; əz] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hiːnən] [twɪs] .
He later served as governor of Henan twice .
他 之后 服务 作为 州长 的 河南 两次 .

后来两次巡抚河南，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'kɑːmplɪft] ['kaʊntləs] [ɪn'dʒɪːniəs] [fiːts] .
They also accomplished countless ingenious feats .
他们 还 完成 无数 巧妙 壮举 .

又办了无数奇巧之事。

[ðɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [hæz; həz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] .
This department has investigated Datong Prefecture .
这 部门 有 调查 大同 州 .

本阁查过大同府，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] ,
That kind of living Yama ,
那 种类 的 活的 阎王 ,

那样的活阎王，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ]['keɪpəb(ə)] ['piːp(ə)l] .
All of them were captured by capable people .
全部 的 他们 是 捕获 经过 有能力的 人们 .

俱有能人拿住。

[ðə; ðɪ] ['hɪrəʊz] [ænd; ənd] ['væliənt] [men] [huː] [sɜːrv] [em 'iː] ,
The heroes and valiant men who serve me ,
这 英雄 和 英勇 男人 WHO 服务 我 ,

跟我当差的豪杰英雄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃənz] .
They were all promoted to high - ranking official positions .
他们 是 全部 推广 到 高的 - 排行 官方的 职位 .

俱都高升做官，

[naʊ] [ɪts] [suː] [jɒŋfuː] ,
Now it's Su Yongfu ,
现在 它是 苏 永福 ,

现在就是苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tuː] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Su Yonglu and the other two are with me .
苏 永禄 和 这 其他 二 是 和 我 .

苏永禄这二人跟我。

[suː] [jɒŋfuː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [mæn] .
Su Yongfu was a kind and honest man .
苏 永福 曾是 一个 种类 和 诚实的 男人 .

苏永福为人忠厚老实，

[suː] [jɒŋluː] [wʌz; wəz] [ʃruːd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Su Yonglu was shrewd and capable .
苏 永禄 曾是 精明 和 有能力的 .

苏永禄精明强干。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] .
I have now arrived in Weihui Prefecture .
我 有 现在 到达的 在 伟辉 州 .

我今来到卫辉府地面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlən] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
There was a villain named Zhang Heihu .
那里 曾是 一个 恶棍 命名 张 - .

有恶贼张黑虎，

[disˈrʌptɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈeriə]
Disrupting the local area

扰乱地方，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ʌnˈiːzi] .
The people were uneasy .
这 人们 是 不安 .

阗阗不安，

[ɪf] [ðɪs] [θiːf] [ɪz][nɑːt] [ˈkæptʃərd] ,
If this thief is not captured ,
如果 这 贼 是 不是 捕获 ,

非将此贼拿获，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [get] [ʌp] .
I cannot get up .
我 不能 得到 向上 .

本阁不能起身。

" [waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
" **While thinking ,**
" 尽管 思维 ,

“正在思想之际，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

天已交二更。

[suː] [jɒŋfuː] [sæt][ðer; ðər] , [dʌmˈfəʊndɪd] .
Su Yongfu sat there , dumbfounded .
苏 永福 卫星 那里 , 目瞪口呆 .

苏永福坐得目瞪口呆，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [pɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [slʌmp] .
It seems that Ping is about to fall into a slump .
它 似乎 那 平 是 关于 到 落下 进入 一个 暴跌 .

似乎要困。

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [sliːp] ! "
" **Brother , don't sleep !** "
" 兄弟 , 不 睡觉 ! "

“兄长别睡，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] , [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðərz] .
Let's have a drink , you two brothers .
我们来吧 有 一个 喝 , 你 二 兄弟 .

咱们哥俩喝酒吧。”

[teɪk] [ðə; ði] ['bɑ:t(ə)] .

Take the bottle .
拿 这 瓶子 .

拿过酒瓶来，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][maɪ'self] .

I took a sip myself .
我 采取 一个 啜饮 我 .

自己喝了一口，

[hi; hi] [ðen] [pæst] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n][tu; tə][hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .

He then passed it on to his elder brother .
他 然后 通过了 它 在 到 他的 长老 兄弟 .

复又递与兄长。

[su:] [jɒŋfu:] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp] .

Su Yongfu took a sip .
苏 永福 采取 一个 啜饮 .

苏永福喝了一口，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][su:] [jɒŋlu:] [ə'gen] .

He then invited Su Yonglu again .
他 然后 受邀 苏 永禄 再次 .

复又邀给苏永禄。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pæst] [ə'raʊnd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .

The two of them passed around wine and dishes .
这 二 的 他们 通过了 大约 葡萄酒 和 菜肴 .

他两个传酒换菜，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðer; ðər] [mi:l] [wen]

They were enjoying their meal when
他们 是 享受 他们的 一顿饭 什么时候

正吃得高兴，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['nɒtɪst] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .

The old man noticed someone had come to the east room .
这 老的 男人 注意到 某人 有 来 到 这 东方 房间 .

大爷一瞧东房来了一个人，

['laɪɪŋ] [daʊn] [br'haɪnd][ðə; ði] [bæk] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs]

Lying down behind the back slope of the house
说谎 向下 在后面 这 后退 坡 的 这 房子

趴在后房坡背后，

[hi; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .

He carried a single - edged sword on his back .
他 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 后退 .

背着一口单刀。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ju:st] [hɪz; ɪz][ɑ:rm][tu; tə] [twɪst] [hɪz; ɪz]['æŋk(ə)] .

The old man used his arm to twist his ankle .
这 老的 男人 用过的 他的 手臂 到 捻 他的 踝 .

大爷用胳膊一拐，

['sekənd] ['mæstər][su:] [jɒŋlu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]

Second Master Su Yonglu took a look
第二 掌握 苏 永禄 采取 一个 看

二爷苏永禄一瞧，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æz; əz] [wel] .

One of them came from the west wing as well .
一 的 他们 来了 从 这 西方 翼 作为 出色地 .

西房也来了一个，

[æ̃t; ə̃t][ð̃ə; ð̃i] - [stɑ:p]
At the Xifanghoupo stop
在 这 - 停止

在西房后坡一站，

[ˈkæ̃rɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə̃r] - [teɪl] [θ̃rɪ:] - [ˈsek(ə̃)n] [stɑ:f] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk]
Carrying a tiger - tail three - section staff on his back
携带 一个 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 在 他的 后退

背着一条虎尾三截棍，

[su:] [jɒŋlu:] [ˈɔ:lsoʊ] [ju:st] [hɪz; ɪz][ɑ:rm][tu:; tə̃] [lɪmp] .
Su Yonglu also used his arm to limp .
苏 永禄 还 用过的 他的 手臂 到 跛行 。

苏永禄也拿胳膊一拐。

[ð̃ə; ð̃i] [tu:] [sɔ:] [tu:] [əˈsæsɪnz] [kʌm] [ʌp] [frʌm; frəm][ð̃ə; ð̃i] [i:st] [ænd; ə̃nd] [west] [ru:mz; rɒmz] .
The two saw two assassins come up from the east and west rooms .
这 二 锯 二 刺客 来 向上 从 这 东方 和 西方 房间 。

二人见东西房上来了两个刺客，

[soʊ] [skerd] [ð̃æt] [hi:; hi][wʌz; wə̃z] [ˈʃeɪkɪŋ] .
So scared that he was shaking .
所以 害怕的 那 他 曾是 摇晃 。

吓得直抖，

[ɪts] [ˈbɑ:di] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [sɪv] .
Its body resembles a sieve .
它是 身体 类似 一个 筛 。

体似筛糠，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪˈð̃aʊt] [ˈweɪvərɪŋ]
Fighting without wavering
斗争 没有 摇摆不定

不摇自战，

[ɪts] [nɑ:t][hɑ:t][ænd; ə̃nd][aɪm] [ˈswetɪŋ] .
It's not hot and I'm sweating .
它是 不是 热的 和 我是 出汗 。

不热汗流。

[su:] [jɒŋlu:] [hæz; hə̃z][ə; eɪ] [kwɪk] [aɪ] .
Su Yonglu has a quick eye .
苏 永禄 有 一个 快的 眼睛 。

苏永禄的眼快，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə̃)n] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wə̃z] [rɪˈvi:ld] [tu:; tə̃][bi:; bi][ð̃ə; ð̃i] [ˈvɪlə̃n] [ˈzæ̃ŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ɪn][ð̃ə; ð̃i]
Upon closer inspection , it was revealed to be the villain Zhang Heihu in the
之上 更近 检查 , 它 曾是 揭晓 到 是 这 恶棍 张 - 在 这
[i:st] [ru:m] .
east room .
东方 房间 。

一瞧东房上正是恶贼张黑虎，

[ð̃ə; ð̃i] [wʌn] [hu:] [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm][ð̃ə; ð̃i] [west] [ru:m] [wʌz; wə̃z][dʒaʊ] [li] , [ð̃ə; ð̃i] [θ̃ɜ:rd] [sʌn] [ʌv; ə̃v][dʒaʊ]
The one who came up from the west room was Jiao Li , the third son of Jiao
这 一 WHO 来了 向上 从 这 西方 房间 曾是 角 李 , 这 第三 儿子 的 角
[ʒɛnju:ən] , [ð̃ə; ð̃i] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə̃] [ʌv; ə̃v][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə̃)n] , [ænd; ə̃nd][hɪz; ɪz][ˈju:nɪkɔ:rɪn] - [laɪk] [ˈspɪrɪt] .
Zhenyuan , the Living Yama of Jianfeng Mountain , and his unicorn - like spirit .
振元 , 这 活的 阎王 的 剑峰 山 , 和 他的 独角兽 - 喜欢 精神 。

西房上来者是剑峰山活阎王焦振远第三子独角鬼焦礼。

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [nu:] [həʊ] [fɔ:rmɪdəb(ə)l] [ðɪ:z] [tu:] [θi:vz] [wɜ:r; wər] .
Su Yongfu and his companion knew how formidable these two thieves were .
苏 永福 和 他的 伴侣 知道 如何 强大 这些 二 窃贼 是 .

苏永福二人知道这二贼厉害，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] [ðæt] [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] [du:md] [tu:; tə][daɪ] [tə'deɪ] .
I thought to myself that we two are doomed to die today .
我 想法 到 我 那 我们 二 是 注定失败 到 死 今天 .

心中想今天我二人准死。

[ˈæftər][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['jestərdeɪ] . . .
After Zhang Heihu left the mansion yesterday . . .
后 张 - 左边 这 大厦 昨天 . . .

张黑虎昨日由公馆走后，

[ðeɪ] [lɪvd] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] .
They lived just outside the west gate of Weihui Prefecture .
他们 居住地 只是 外部 这 西方 门 的 伟辉 州 .

就住卫辉府西门外，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn]
There is one
那里 是 一

那里有一个

[ˈprɔ:stɪtu:t] ,
prostitute ,
妓女 ,

妓女，

[ˈnɪkneɪmd] " [self] - ['laɪkɪŋ] "
Nicknamed " Self - Liking "
绰号 " 自己 - 喜欢 "

外号人称自来红，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [der] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - [stɔ:r] .
He didn't dare go back to the Yuelai store .
他 没有 敢 去 后退 到 这 - 店铺 .

他没敢回悦来店，

[aɪ 'ti:][ræn] [ɔ:f] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [kɔ:ld] " - " ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [zɜ:rb]) .
It ran off to the place called " Zilaihong " (a type of herb) .
它 跑 离开 到 这 地方 称为 " - " (一个 类型 的 草本植物) .

跑到自来红那里去了。

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['twenti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .
This woman is twenty - two years old .
这 女士 是 二十 - 二 年 老的 .

这个妇女今年二十二岁，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni] [frʌm; frəm][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
He received a lot of money from Zhang Heihu .
他 已收到 一个 很多 的 钱 从 张 - .

很得了张黑虎一些银钱，

[ˈi:v(ə)n][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [lɑ:rdʒ] ['fæməli] ,
Even Zhang Heihu's large family ,
甚至 张 - 大的 家庭 ,

就算是张黑虎的大包家，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ˌaʊt'saɪdə] .
She is not allowed to meet with outsiders .
她 是 不是 允许 到 见面 和 局外人 .

不许她接外人。

[ʃiː; ʃɪ] [bɔːst] [əˈraʊnd] [tuː] [oʊld] [ˈwɪmɪn] .
She bossed around two old women .
她 老板 大约 二 老的 女性 .

她使唤两个老妈，

[ə; eɪ] [kʊk] ,
A cook ,
一个 厨师 ,

一个厨子，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜːrl] .
I bought a little girl .
我 买 一个 小的 女孩 .

买了一个小丫头。

- [kæn; kən] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] [ˈɪnstɹəmənts] [ɑːn][hɜːr; həɹ] [oʊn] .
Zilaihong can sing and play instruments on her own .
- 能 唱歌 和 玩 仪器 在 她 自己的 .

自来红能自弹自唱，

" - " ,
" Qinqiang " ,
" - " ,

“琴腔”、

[ʃiː; ʃɪ] [kæn; kən][duː] [ɔːl] [ðə; ðɪ] " ['kæzəmz] " .
She can do all the " chasms " .
她 能 做 全部 这 " 深渊 " .

“岔曲”她都会。

[ˈjestərdeɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Yesterday , Zhang Heihu was carrying a knife .
昨天 , 张 - 曾是 携带 一个 刀 .

昨日张黑虎拿着刀，

[ðeɪ] [stroʊd] ['kɑːnfɪdəntli] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [red] - ['flaʊərd] [triː] .
They strode confidently into the courtyard of the red - flowered tree .
他们 大步走 自信地 进入 这 庭院 的 这 红色的 - 开花的 树 .

气昂昂地进了自来红的院中，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

来到了屋里，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['teɪbl] .
He placed the knife on the table .
他 放置 这 刀 在 这 桌子 .

将刀往桌上一放。

- [sed] :
Zilaihong said :
- 说 :

自来红说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] [ˈɜːrli] [təˈdeɪ] ?
Why did you come so early today ?
为什么 做过 你 来 所以 早期的 今天 ?

“你今天怎么来得早？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" [jʌŋ] ['leɪdɪ] , [juː; jɔː][dəʊnt] [noʊ] . . . "
" Young lady , you don't know "
" 年轻的 女士 , 你 不 知道 "

“小娘子你不知道，

[ðə; ði][ˈmæstər][ɪz] ['smoʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [[ɑ:p] [tə'deɪ] .
The master is smoking in the shop today .
这 掌握 是 吸烟 在 这 店铺 今天 .

老爷今天正在店中吃烟，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [neɪmd] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
There was an imperial envoy named Lord Peng .
那里 曾是 一个 帝国 使者 命名 主 彭 .

有一个奉旨钦差彭大人，

[aɪ] [sɔ:] ['sevrəl] [rɪ'pɔ:rts] [ænd; ənd] [ðeɪ] [təʊld][,em 'i:] . . .
I saw several reports and they told me
我 锯 一些 报告 和 他们 讲述 我

见了有几个呈子告我，

[hi; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu; tə][ðə; ði] [[ɑ:p] [tu; tə][faɪnd][,em 'i:] .
He then sent an official to the shop to find me .
他 然后 发送 一个 官方的 到 这 店铺 到 寻找 我 .

他便派办差官到店中找我去。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
I took the knife and went to the mansion .
我 采取 这 刀 和 去 到 这 大厦 .

我拿刀找到公馆，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][hju:dʒ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I had a huge fight with him .
我 有 一个 巨大的 斗争 和 他 .

跟他大闹了一场。

[aɪ] [bi; bi] [bæk] [tə'naɪt] .
I'll be back tonight .
患病的 是 后退 今晚 .

我今夜回来，

[aɪ] [ni:d] [tu; tə][goʊ][tu; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
I need to go to the mansion in the evening .
我 需要 到 去 到 这 大厦 在 这 晚上 .

晚间要到公馆，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

将他等全行杀死。

[maɪ]['leɪdɪ] , [pli:z] [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] .
My lady , please bring some wine .
我的 女士 , 请 带来 一些 葡萄酒 .

娘子摆上些酒来，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

你我吃酒。”

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [waɪpt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði][bed] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [kli:n] .
The old woman wiped the small table on the bed in the east room clean .
这 老的 女士 擦拭 这 小的 桌子 在 这 床 在 这 东方 房间 干净的 .

老姬把东里间床上小桌擦拭干净，

[ə; eɪ][læmp][ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd]
A lamp in my childhood
一个 灯 在 我的 童年

少时掌上灯，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][kaɪndz][ʌv; əv] [fru:t] .
Arrange a dozen or so kinds of fruit .
安排 一个 打 或者 所以 种类 的 水果 .

摆上十数样果子，

[tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [ˈʃaɪˈjɪŋ] [waɪn] .
Two jugs of Shaoxing wine .
二 水罐 的 绍兴 葡萄酒 .

两壶绍酒。

[ˈzi:] - [ˈpɜːrsənəli] [pɔːd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ə; eɪ] [kʌp] .
Zi Laihong personally poured Zhang Heihu a cup .
zi - 亲自 倾倒 张 - 一个 杯子 .

自来红亲身给张黑虎斟上一杯，

[aɪ] [fɪld] [maɪ] [oʊn] [glæs] [æz; əz] [wel] .
I filled my own glass as well .
我 已填 我的 自己的 玻璃 作为 出色地 .

自己也满了一杯，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [strɪŋd] [ˈɪnstɹəmənt] .
I took the stringed instrument .
我 采取 这 弦 乐器 .

拿了弦子，

[aɪ] [pleɪd] " [ˈbːŋɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈlʌvər] " .
I played " Longing for My Lover " .
我 玩 " 渴望 为了 我的 情人 " .

弹了一个《盼情郎》，

[ðeɪ] [tʃɑːrmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They charmed Zhang Heihu to the point of being overjoyed .
他们 迷住了 张 - 到 这 观点 的 存在 欣喜若狂 .

哄得张黑虎心花俱开。

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [mætʃ] [ʌv; əv] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] .
It's truly a perfect match of three cups of wine and flowers .
它是 真的 一个 完美的 匹配 的 三 杯子 的 葡萄酒 和 花朵 .

真是三杯花作合，

[waɪn] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætʃˈmeɪkər] [fɔːr; fər] [lʌst] .
Wine is the matchmaker for lust .
葡萄酒 是 这 媒人 为了 欲望 .

酒是色媒人，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [glɑːnst] [æt; ət] - [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps]
Zhang Heihu glanced at Zilaihong and saw that he had drunk a few cups
张 - 瞥了一眼 在 - 和 锯 那 他 有 醉 一个 很少 杯子

[ʌv; əv] [waɪn] .
of wine .
的 葡萄酒 .

张黑虎一瞧自来红喝了几杯酒，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] .
It looks even better .
它 看起来 甚至 更好的 .

更透着好看，

[ðen] [hi:; hi] ['setld] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
Then he settled down and went to sleep .
然后 他 定居 向下 和 去 到 睡觉 .
便安歇睡了。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,
天交四鼓,

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Zhang Heihu went straight to the mansion .
张 - 去 直的 到 这 大厦 .
张黑虎直奔公馆,

[su:] [jɒŋlu:] [slæpt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtʃeɪmbər] [pa:t] .
Su Yonglu slapped him with a chamber pot .
苏 永禄 被掌掴 他 和 一个 房间 锅 .
被苏永禄一尿盆打了回来,

[aɪ] [sterd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [deɪ] .
I stayed here for another day .
我 入住 这里 为了 其他 天 .
在这里又住了一天。

[aɪ] [ˈhændɪd] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:rd] [drʌm] [təˈdeɪ] .
I handed in the third drum today .
我 递交 在 这 第三 鼓 今天 .
今天交了三鼓,

[aɪ] [pækt] [aɪ ˈti:] [ʌp] [maɪˈself] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .
自己收拾好了,

[əˈpa:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,
来到公馆,

[aɪ][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ðæt] [ˈtʃeɪmbər] [pa:t] [ˈɪnsɪdənt] .
I must avenge that chamber pot incident .
我 必须 报仇 那 房间 锅 事件 .
要报那一尿盆之仇。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Dongfangpo ,
抵达 在 - ,
来到东房坡,

[aɪ] [sɔ:;] [ˈsʌmwʌn] [ˈweɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [sloʊp] .
I saw someone waiting on the west slope .
我 锯 某人 等待 在 这 西方 坡 .
瞧见西坡有一人等着,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
他心想:

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hɪt][em ˈi:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [pa:t] [læst] [naɪt] . "
" You were the one who hit me with the chamber pot last night . "
" 你 是 这 一 WHO 打 我 和 这 房间 锅 最后的 夜晚 . "
“昨夜使尿盆打我的就是你，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I won't kill you today .
我 惯于 杀 你 今天 ；

我今天不杀你，

[aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] ['nevə] [biː; bi][ˈhju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 ！

誓不为人！ ”

[dʒaʊ] [li] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , [glɑ:nst] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Jiao Li , the one - horned demon from the west , glanced at it .
角 李 ； 这 一 - 有角的 恶魔 从 这 西方 ； 瞥了一眼 在 它 ；

西边独角鬼焦礼一瞧，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
There is one person in the east room .
那里 是 一 人 在 这 东方 房间 ；

东房有一人，

[hiː; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [θɔ:t] :
He also thought :
他 还 想法 ；

他也想道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [hɪt][maɪ] [æs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sti:l] [ɔ:l] ['jestərdeɪ] . "
" You must have been the one who hit my ass with a steel awl yesterday . "
" 你 必须 有 到过 这 一 WHO 打 我的 屁股 和 一个 钢 锥子 昨天 ； "

“昨天用钢锥打我屁眼的必然是你，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] [aɪ] [rɪ'si:vɪ] [tə'deɪ] . . .
If I don't avenge the beating I received today . . .
如果 我 不 报仇 这 殴打 我 已收到 今天 ； . . .

我今天要不报打眼之仇，

[aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] ['nevə] [biː; bi][ˈhju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 ！

誓不为人！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] [dru:] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ænd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tuː; tə] [faɪt] .
The two men drew their knives and jumped into the courtyard to fight .
这 二 男人 画 他们的 刀具 和 跳了起来 进入 这 庭院 到 斗争 ；

二人拉刀跳在院中动手。

[tuː; tə] [nəʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ； . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ə,ʃæsɪ'sneɪf(ə)n] [ə'tæk] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['enəmi:z] ['mænʃ(ə)n] ;
Chapter 132 : A Double Assassination Attack at the Former Enemy's Mansion ;
章 - : 一个 双倍的 暗杀 攻击 在 这 以前的 敌人的 大厦 ；
[rɪ'membərɪŋ] [oʊld] ['feɪvəz] , [prə'tektɪŋ] [bɔ:rd] ['pɛŋ]
Remembering Old Favors , Protecting Lord Peng
记住 老的 恩惠 , 保护 主 彭

第一百三十二回 记前仇公馆双行刺 念旧恩保护彭大人

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
It is said that Zhang Heihu jumped down from the east room .
它 是 说 那 张 - 跳了起来 向下 从 这 东方 房间 。

话说张黑虎从东房跳下来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət] [hɪm; ɪm]
Pointing the knife at him
指向 这 刀 在 他

用刀一指，

[aɪ] [mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðæt] ['tʃeɪmbər] [pa:t] ;
I must avenge the death of that chamber pot ;
我 必须 报仇 这 死亡 的 那 房间 锅 ；

要报一尿盆之仇；

[dʒaʊ] [li] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔ:rnd] [ɡoʊst] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Jiao Li , the one - horned ghost in the west wing .
角 李 ， 这 一 - 有角的 鬼 在 这 西方 翼 。

西房上独角鬼焦礼，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [dʒʌmpt] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:rd] .
They also jumped in the yard .
他们 还 跳了起来 在 这 院子 。

也跳在院中，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɪk] [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['bi:ɪŋ] [hɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌtəks] [baɪ] [ə; eɪ] [sti:l]
He used a three - section stick to avenge being hit in the buttocks by a steel
他 用过的 一个 三 - 部分 戳 到 报仇 存在 打 在 这 臀部 经过 一个 钢

[ɔ:l] .
awl .
锥子 。

摆三截棍要报钢锥打屁眼之仇。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [i:tʃ] [leɪd] [aʊt] [ðer; ðər] ['wepənz] .
The two then each laid out their weapons .
这 二 然后 每个 铺设 出去 他们的 武器 。

二人就各摆兵刃，

[ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['bæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A major battle took place in the courtyard .
一个 主要的 战斗 采取 地方 在 这 庭院 。

在院中一场大战。

[ðæt] [blæk] ['taɪgər] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .
That Black Tiger was skilled in swordsmanship .
那 黑色的 老虎 曾是 熟练 在 剑术 。

那张黑虎刀法精通，

[dʒaʊ] - [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] [tek'ni:k] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['fæməli] ['erlu:m] .
Jiao Lihu's Three - Section Staff Technique is also a family heirloom .
角 - 三 - 部分 职员 技术 是 还 一个 家庭 传家宝 。

焦礼虎尾三截棍也是家传的武艺，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:sɪŋ] [fə'ra:səti] .
The two fought with increasing ferocity .
这 二 战斗 和 增加 恶 。

二人越杀越勇。

[ɔ:rd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə'sli:p] [jet] .
Lord Peng was not asleep yet .
主 彭 曾是 不是 睡着了 然而 。

彭大人此时尚未睡着，

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [faɪt] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [aʊt'saɪd] .
They heard a fight breaking out outside .
他们 听到 一个 斗争 打破 出去 外部 :

听见外面动起手来，

[teɪ; tɪ(ə)r][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə] .
Tear the window paper .
撕 这 窗户 纸 :

把窗户纸撕破，

[lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

往窗外一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
It turns out it wasn't Su Yongfu and his companion .
它 转弯 出去 它 不是 苏 永福 和 他的 伴侣 :

原来并不是苏永福二人，

[ðə; ði] [wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [stɑ:f] [ɪz][dʒaʊ] [li] , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən] .
The one wielding the staff is Jiao Li , the one - horned demon .
这 一 挥舞 这 职员 是 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 :

那使棍的是独角鬼焦礼，

[ðə; ði] [wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz][ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
The one wielding the knife was Zhang Heihu .
这 一 挥舞 这 刀 曾是 张 - :

使刀的是张黑虎。

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [stʊd] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Su Yongfu and his companion stood blocking the door .
苏 永福 和 他的 伴侣 站立 阻塞 这 门 :

苏永福二人堵门站着，

[ˈwɪspəɪŋ]
whispering
耳语

低言悄语，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['tɔ:kɪŋ] ['oʊvər][ðeɪ; ðə] .
They are talking over there .
他们 是 说 超过 那里 :

正在那里说话。

[ðə; ði][ə'dɒlt; 'ædɒlt] [kɔ:ld] [su:] [jɒŋlu:] ['oʊvər] .
The adult called Su Yonglu over .
这 成人 称为 苏 永禄 超过 :

大人叫苏永禄过来，

[wen] [æskt] [wʌt] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd]
When asked what happened that the two men were fighting in the yard , he replied
什么时候 问 什么 发生 那 这 二 男人 是 斗争 在 这 院子 , 他 回复
...
: : :
... :

问他这二人在院里动手是怎么回事？

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [tu:] [ə'sæsɪnz] . "

" **These are two assassins** . "

" 这些 是 二 刺客 . "

“这是两个刺客。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ə'sæsn] , "

" **Since he is an assassin** , "

" 自从 他 是 一个 刺客 , "

“既是刺客，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [aɪ'ti:] ?

Why not take it ?

为什么 不是 拿 它 ?

为何不拿？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [ski:m] [tu:; tə][ju:z] [wʌn][t'aɪgər][tu:; tə][dɪ'vaʊər] [ə'nʌðər] . "

" **This is a scheme to use one tiger to devour another** . "

" 这 是 一个 方案 到 使用 一 老虎 到 吞食 其他 . "

“这是驱虎吞狼之计，

[ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][kɪl] [ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] .

The one wielding the knife was going to kill the one wielding the stick .

这 一 挥舞 这 刀 曾是 去 到 杀 这 一 挥舞 这 戳 .

使刀的要使棍的砍死，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə][get] [ðə; ði] [naɪf] ;

The two of us went over to get the knife ;

这 二 的 我们 去 超过 到 得到 这 刀 ;

我们二人过去拿使刀的；

[ɪf] [ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [kɪlz] [ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] . . .

If the one wielding the stick kills the one wielding the knife . . .

如果 这 一 挥舞 这 戳 杀戮 这 一 挥舞 这 刀 . . .

要是使棍的把使刀的打死，

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [teɪk] [mɔ:r] [stɪks] . "

" **The two of us will take more sticks** . "

" 这 二 的 我们 将要 拿 更多的 棍子 . "

我二人再拿使棍的。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "

" **That makes sense** . "

" 那 制作 感觉 . "

“说得倒有理，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkæptʃər] [bəuθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

You should capture both of them .

你 应该 捕获 两个都 的 他们 :

你应该把二人都拿住才是。”

[ə'dʌlts] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .

Adults , get out of the way .
成年人 , 得到 出去 的 这 方式 .

大人躲开，

[su:] [jɒŋlu:] [sti:l] [keɪm] [tu:; tə][su:] - [saɪd] .

Su Yonglu still came to Su Yongfu's side .
苏 永禄 仍然 来了 到 苏 - 边 .

苏永禄仍来到苏永福一旁，

[teɪk] [ə; eɪ][sɪp][ʌv; əv] [waɪn] ,

Take a sip of wine ,
拿 一个 啜饮 的 葡萄酒 ,

喝一口酒，

[teɪk] [ə; eɪ][baɪt] [ʌv; əv] ['dɑ:ŋki] ['tendən] ,

Take a bite of donkey tendon ,
拿 一个 咬 的 驴 肌腱 ,

咬一口驴筋，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪk] [ðer; ðər] [mu:v] .

Watching the two of them make their move .
观看 这 二 的 他们 制作 他们的 移动 .

瞧着二人动手。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] ['jʊrɪn] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

Suddenly , a stream of urine fell from the roof .
突然 , 一个 溪流 的 尿 跌倒 从 这 屋顶 .

忽从房上撒下一泡尿来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [daʊn] [su:] - [nek] .

It was flowing down Su Yongfu's neck .
它 曾是 流动 向下 苏 - 脖子 .

正流在苏永福的脖子上。

[su:] [jɒŋfu:] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Su Yongfu looked up and saw . . .
苏 永福 看起来 向上 和 锯 . . .

苏永福抬头一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:vz] .

A person was seen sitting on the eaves .
一个 人 曾是 已见 坐着 在 这 檐 .

见房檐上坐着一人。

[su:] [jɒŋlu:] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] ['bɑ:t(ə)l] ,

Su Yonglu picked up the wine bottle ,
苏 永禄 挑选 向上 这 葡萄酒 瓶子 ,

苏永禄拿起酒瓶，

[tɔ:s] [,aɪ 'ti:] [ʌp] ,

Toss it up ,
折腾 它 向上 ,

往上一抛，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['ækʃ(ə)n] ['teɪkən] [ə'bʌv] ;

There was no action taken above ;
那里 曾是 不 行动 已采取 多于 ;

上边并无动作；

[ðen] [ðeɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['sɪnju:] [ʌp] [ə'ven] .

Then they threw the donkey sinew up again .
然后 他们 扔 这 驴 腱子 向上 再次 .

又把这驴筋抛上去，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He was also taken away by that person .
他 曾是 还 已采取 离开 经过 那 人 .
亦被那人接去。

[ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [læft] [ˈlaʊdli] :
The man on the roof laughed loudly :
这 男人 在 这 屋顶 笑了 高声 :
那人在屋上哈哈大笑：

" [aɪ] [ˈriːəli] [hæv; həv] [ˈplenti] [tuː; tə] [iːt] . "
" I really have plenty to eat . "
" 我 真的 有 很多 到 吃 . "
“真有我的吃，

[maɪ] [drɪŋk] .
My drink .
我的 喝 :
我的喝。

[siː]
See
看
见了

[ðeɪ] [dʒʌst] [dʌmpt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑːn][em ˈiː] .
They just dumped the food and drinks on me .
他们 只是 丢弃 这 食物 和 饮料 在 我 .
我的面就把酒菜扔给我了。

[suː] [jɒŋluː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Su Yonglu took a look
苏 永禄 采取 一个 看
“苏永禄一瞧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .
不是别人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [stoʊn] - [kæst][ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə][wɪð; wɪθ] [bluː] [aɪz] .
It was indeed a stone - cast golden cicada with blue eyes .
它 曾是 的确 一个 石头 - 投掷 金的 蝉 和 蓝色的 眼睛 .
正是碧眼金蝉石铸，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 :
不觉吓了一跳，

[tuː] [əˈsæsɪnz] ,
Two assassins ,
二 刺客 ,
两个刺客，

[ɪts] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [get] [wʌn] .
It's too much trouble for us to get one .
它是 也 很多 麻烦 为了 我们 到 得到 一 .
我们要拿一个还费事，

[hɪr] [kʌmz] [əˈnʌðər] [wʌn] !
Here comes another one !
这里 来 其他 一 !
这又来一个！

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃi:] [ˈzu:] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɔ:p] .
Suddenly , Shi Zhu shouted from the rooftop .
突然 , 史朱喊叫从这屋顶 .

只听石铸在屋上一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[jɔː; jər] [ˈeksələnsi] , [pli:z] [rest] [əˈʃʊəd] .
Your Excellency , please rest assured .
你的 阁下 , 请 休息 保证 .

钦差大人只管放心，

[ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] [neɪmd] [ˈʃi:] [ˈzu:] [hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [əˈsæsn] .
A criminal named Shi Zhu has come to capture the assassin .
一个 刑事 命名 史朱 有 来 到 捕获 这 刺客 .

今有军犯石铸前来捉拿刺客。"

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈʃi:] [ˈzu:] [hɪmˈself] [stɔʊl] [ðə; ði][dʒəd] [hɔ:rs] .
Shi Zhu himself stole the jade horse .
史朱 他自己 偷窃 这 玉 马 .

石铸自盗玉马，

[əˈfendɪŋ] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti]
Offending Your Majesty
犯罪 你的 威严

冒犯君颜，

[hi:; hi][hæz; hæz] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [diˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He has committed the crime of deceiving the emperor .
他 有 坚定的 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 .

有欺君之罪，

[hi:; hi][mʌst; məst][daɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [jʌnjæn] [ˈsɪti] .
He must die at the entrance of Yunyang City .
他 必须 死 在 这 入口 的 云阳 城市 .

必须死在云阳市口。

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ʃʊd] [ˈmɜ:rsɪ] .
Later , His Majesty showed mercy .
之后 , 他的 威严 显示 怜悯 .

后来万岁开恩，

[ˈpɑ:rd(ə)n][ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] .
Pardon the death penalty .
赦免 这 死亡 惩罚 .

赦去死罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz][egˈzæɪld] [tu:; tə][ˈʃi:ˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] .
He was exiled to Xi'an Prefecture as a soldier .
他 曾是 放逐 到 西安 州 作为 一个 士兵 .

发配西安府充军，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
This is all thanks to the recommendation of the Imperial Envoy .
这 是全部 谢谢 到 这 推荐 的 这 帝国 使者 .

这都多蒙钦差大人保奏，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [spɜrd] [ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] .
Only then could he be spared the death penalty .
仅有的 然后 可以 他 是 幸存 这 死亡 惩罚 .
才能够免了死罪。

[ʃiː] [ˈzuː] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈʃiːˈɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃər] .
Shi Zhu arrived in Xi'an Prefecture .
史 朱 到达的 在 西安 州 .
石铸到了西安府，

[hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] - [ɪn] - [bɔː] , [lɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] [spɪr]
He gained the help of his two brothers - in - law , Liu Deyong , the Flower Spear
他 获得 这 帮助 的 他的 二 兄弟 - 在 - 法律 , 刘 德永 , 这 花 矛
[prəˈtektər] .
Protector .
保护者 .
得他两个内兄花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] ['flaʊər] [naɪf] ['bɑːdɪgɑːrd] , [wʌz; wəz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [prəˈtekʃn] .
Liu Demeng , the Flower Knife Bodyguard , was under his protection .
刘 - , 这 花 刀 保镖 , 曾是 在下面 他的 保护 .
花刀太保刘得猛的照应，

[meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] ,
Make a small child ,
制作 一个 小的 孩子 ,
使一个小童，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] ['prɪzn] [tuː; tə] [sɜːrv] [ʃiː] [ˈzuː] .
He came to the military prison to serve Shi Zhu .
他 来了 到 这 军队 监狱 到 服务 史 朱 .
到军牢所来服侍石铸，

[aɪ ˈtiː][kɔːst][sʌm; səm] ['mʌni] .
It cost some money .
它 成本 一些 钱 .
花了一些钱，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
Everything has been taken care of .
一切 有 到过 已采取 关心 的 .
上下都打点好了。

[stoʊn] [kæst] [əˈraɪvd] [hɪr] .
Stone Cast arrived here .
石头 投掷 到达的 这里 .
石铸到了这里，

[ðeɪ] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] ['mʌni] .
They had more than enough money .
他们 有 更多的 比 足够的 钱 .
银钱富裕有余，

[tuː] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðərz] - [ɪn] - [bɔː] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Two of my brothers - in - law have already taken care of it .
二 的 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 已经 已采取 关心 的 它 .
家中也有两个内兄办理好了。

[ʃiː] [ˈzuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Shi Zhu arrived at this place ,
史 朱 到达的 在 这 地方 ,
石铸来到这地方，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [frendz] [ɪn'sted] .
I made a bunch of friends instead .
我 制成 一个 束 的 朋友们 反而 .

倒交了一班朋友，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [neɪmz] [ænd; ənd][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv] [ˈpi:ɹ(ə)] [frʌm; frəm][ˈʃi:ˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
These are all names and titles of people from Xi'an Prefecture .
这些 是 全部 姓名 和 标题 的 人们 从 西安 州 .

都是西安府的人物字号。

[hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] [ˈzɛŋ] - , [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
His first nickname was Zheng Wencai , the Town of the West .
他的 第一的 昵称 曾是 郑 - , 这 镇 的 这 西方 .

头一个外号叫镇西方郑文彩，

[ˈsevrəl] [ˈbjʊroʊ] [wɜ:r; wər][set] [ʌp] [ɪn][ˈʃi:ˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
Several bureaus were set up in Xi'an Prefecture .
一些 局 是 放 向上 在 西安 州 .

在西安府设着几块局，

[ðeɪ] [felt] [kloʊz] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] .
They felt close to each other upon seeing the stone .
他们 毛毡 关闭 到 每个 其他 之上 看到 这 石头 .

一见石铸就亲近，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [kənˈsɪdərd] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] ;
The two were considered sworn brothers ;
这 二 是 经过考虑的 宣誓 兄弟 ;

二人算是拜盟弟兄；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌŋ][ɪz][ðə; ði] [hed] [ˈkɑ:nstəbl] [ʌv; əv][ˈʃi:ˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
The second one is the head constable of Xi'an Prefecture .
这 第二 一 是 这 头 警官 的 西安 州 .

第二个就是西安府的班头，

[ˈsɜ:rneɪm] [dʒɪn]
Surname Jin
姓 斤

姓金，

[ɪn][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈjɑ:mən] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈpri:fekt] ,
In the hands of this yamen and that prefect ,
在 这 双手 的 这 衙门 和 那 长官 ,

在这衙门和那知府的手里，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈkɜ:rəntli] [ˈpɑ:pjələr][bʌt; bət] [pʊr] .
They are all currently popular but poor .
他们 是 全部 现在 受欢迎的 但 贫穷的 .

都是当红的差，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈsaɪ, ˈeˈseɪˈaɪ] - [dʒɪn] [ˈjɪŋ] ;
Nicknamed Sai Shubao Jin Ying ;
绰号 赛 - 斤 英 ;

外号人称赛叔宝金英；

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [sɪˈkjʊrəti] [ˈeskɔ:rt] [ˈeɪdʒənsi] [ðæt] [rʌnz] [ɪn] [ðɪs] [ˈerɪə] .
There is also a security escort agency that runs in this area .
那里 是 还 一个 安全 护送 机构 那 跑步 在 这 区域 .

还有一个在本处开镖局子，

[ðə; ði] - ([ˈbɑ:dɪɡɑ:rd] / [ˈeskɔ:rt]) [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] , [i:st] [ænd; ənd] [west] .
The chief镖头 (bodyguard / escort) of the four routes , east and west .
这 - (保镖 / 护送) 的 这 四 路线 , 东方 和 西方 .

走东西四路总镖头，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [kɪŋ] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [streŋθ] .
Wang Tianshou was known as the invincible king of divine strength .
王 曾是 已知 作为 这 无敌 国王 的 神圣的 力量 .

人称神力无敌王天寿；

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [bəˈtæliən] [kəˈmændər] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɪləteri] [kæmp] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈwei] .
There is another battalion commander in this military camp surnamed Wei .
那里 是 其他 营 指挥官 在 这 军队 营 姓氏 魏 .

本处武营还有一位把总姓魏，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
This man is incredibly skilled in martial arts .
这 男人 是 难以置信 熟练 在 武术 艺术 .

这人一身的好功夫，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈwei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wei and his given name is Debiao .
他的 姓 是 魏 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓魏叫得标，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔːr; fər] [stoʊn] - [kæst] [ˈhɪroʊz] ,
Because of his love for stone - cast heroes ,
因为 的 他的 爱 为了 石头 - 投掷 英雄 ,

因喜爱石铸英雄，

[soʊ][aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [frendz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
So I rushed to become friends with him .
所以 我 匆忙 到 变得 朋友们 和 他 .

也就赶着跟他交朋友。

[ðoʊz] [huː] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːrj(ə)][aːts][ɔːl] [laɪkt] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [ʃiː] [ˈzuː] .
Those who practiced martial arts all liked to befriend Shi Zhu .
那些 WHO 练习 武术 艺术 全部 喜欢 到 交朋友 史 朱 .

练把式的都爱跟石铸交朋友，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈkɑːpər] - [ˈhedɪd] [li] [es ˈaɪ] ,
There is also a copper - headed Li Si ,
那里 是 还 一个 铜 - 标题 李 硅 ,

还有一个铜头李四、

[ˈaɪərŋ][ɑːrm][,eɪtʃjuːˈei][sæn] ,
Iron Arm Hua San ,
铁 手臂 华 圣 ,

铁胳膊华三，

[ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
This group of people
这 团体 的 人们

这一千人等，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ʃiː] [ˈzuː] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈevrɪ] [deɪ] .
Everyone came to invite Shi Zhu to drink every day .
每个人 来了 到 邀请 史 朱 到 喝 每一个 天 .

大家天天来请石铸吃酒。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmɪləteri] [ˈprɪzn] [sel] ,
In this military prison cell ,
在 这 军队 监狱 细胞 ,

在这军牢班里，

[ˈeniwʌn] [huː] [əˈvɔɪdz] [sɪn] ,
Anyone who avoids sin ,
任何人 WHO 避免 罪 ,

凡是避罪的人，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
Everyone is grateful to Shi Zhu .
每个人 是 感激的 到 史 朱 .

没有不感念石铸的，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
Because he had plenty of money ,
因为 他 有 很多 的 钱 ,

因他有的是银钱，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [prəˈvaɪdɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə] [ðɪːz] [pʊr] , [ˈkrɪmənəlz] [ˈsiːkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ] .
They often provided relief to these poor , criminals seeking refuge .
他们 经常 假如 宽慰 到 这些 贫穷的 , 罪犯 寻求 避难所 .

时常周济这些贫苦的避罪之人。

[ˈoʊnli] [θriː] [huː] [ɪˈveɪdɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Only three who evaded punishment ,
仅有的 三 WHO 躲避 惩罚 ,

惟有三个避罪的，

[ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈaʊtwərdli] [ˈfrendli] [bʌt; bət] [ɪnwərdli] [ˈhɑːst(ə)] .
Shi Zhu and others were outwardly friendly but inwardly hostile .
史 朱 和 其他的 是 向外 友好的 但 内心 敌对的 .

石铸与他等面和心不和。

[ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][dʒaʊ[ʃiː] , [ðə; ði] [ˈθʌndərbəʊlt] [ɡoʊst] , [sʌn] [ʌv; əv][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] ,
These three people were Jiao Yi , the Thunderbolt Ghost , son of Jiao Zhenyuan ,
这些 三 人们 是 角 易 , 这 霹雳 鬼 , 儿子 的 角 振元 ,

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə][ʌv; əv][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmʌʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
the Living Yama of Jianfeng Mountain in Datong Prefecture .
这 活的 阎王 的 剑峰 山 在 大同 州 .

这三个人乃是大同府剑峰山活阎王焦振远的儿子霹雳鬼焦义、

[wʌn] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ] [li] ,
One - Horned Demon Jiao Li ,
一 - 有角的 恶魔 角 李 ,

独角鬼焦礼、

[dʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [ˈdʒiːniəs][dʒaʊ][dʒiː] .
Geographical genius Jiao Zhi .
地理 天才 角 智 .

地理鬼焦智。

[ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ɪn] [ˈpraɪvət] :
These three people often discussed in private :
这些 三 人们 经常 讨论 在 私人的 :

这三个人时常背地商议说：

" [ðɪs] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [sent] . . . "
" This stone casting that was sent . . . "
" 这 石头 铸件 那 曾是 发送 . . . "

“发来的这个石铸，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][wuː][zˈjɑːn] , [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]
He was the brother - in - law of Wu Xian , one of the three heroes of the
他 曾是 这 兄弟 - 在 - 法律 的 吴 西安 , 一 的 这 三 英雄 的 这

[wuː][ˈfæməli] .
Wu family .
吴 家庭 .

乃是伍氏三雄伍显的小舅子，

[wɪː; wɪ] , [æz; əz] ['feləʊ] ['soʊldʒərz] , [hæv; həv][æn; ən] [ɪˈrekən'saɪləb(ə)l] [fjuːd] .
We , as fellow soldiers , have an irreconcilable feud .
我们 , 作为 同伴 士兵 , 有 一个 不可调和的 世仇 .

咱们同伍显有不共戴天之仇,

[ˈhiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈteɪks] [ɔːl][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] ['mʌni] .
He's the one who takes all of our money .
他是 这 一 WHO 需要 全部 的 我们的 钱 .

拿咱们哥几个的就都是他。

[ɔːl'dʊʊ] [wɪː; wɪ] ['kændɑːt] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [wuː][zɪ'dɑːn] ,
Although we cannot seek revenge against Wu Xian ,
虽然 我们 不能 寻找 复仇 反对 吴 西安 ,

咱们虽不能找伍显报仇,

[ɪf] [wɪː; wɪ][kæn; kən] [get] [həʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː]
If we can get hold of his brother - in - law
如果 我们 能 得到 抓住 的 他的 兄弟 - 在 - 法律

要是拿住他小舅子,

[aɪ 'tiː][kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 .

要了他的命,

[wɪːv] ['gɔːtn] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'vendʒ] .
We've gotten our revenge .
我们已经 获得 我们的 复仇 .

也算咱们报了仇了。

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

“焦智说:”

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢,

[ðɪs] [stoʊn] - [kæst] [hɔːrs] [wʌz; wəz][ˈstoʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] .
This stone - cast horse was stolen from the jade horse .
这 石头 - 投掷 马 曾是 被盗 从 这 玉 马 .

这石铸既盗玉马,

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]
It must be
它 必须 是

必是

[ˈfeɪməs] ['hɪroʊz] ,
Famous heroes ,
著名的 英雄 ,

有名的英雄,

[wɪː; wɪ][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
We must not act rashly .
我们 必须 不是 行为 贸然 .

你我不可造次,

[ɪf] [æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [ə'aɪzɪz] ,
If an opportunity arises ,
如果 一个 机会 出现 ,

如遇到机会,

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leit] [tu:; tə] [di:l] [wið; wiθ][him; ɪm][ˈleitər] .

It's not too late to deal with him later .
它是 不是 也 晚的 到 交易 和 他 之后 .

再治他不迟。”

[ði:z] [θri:] [ˈɡuːsts] [wəd] [əˈpɪr] [wenˈevər] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈmɑ:rkɪt] [deɪ] .

These three ghosts would appear whenever it was market day .
这些 三 鬼魂 会 出现 每当 它 曾是 市场 天 .

这三鬼每逢到赶集的日子，

[ðen] [ɡoʊ][ænd; ʌnd] [kəˈlekt] [ðem; ðəm] .

Then go and collect them .
然后 去 和 收集 他们 .

就去抓集。

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [rʌn] [smɔ:l] [ˈbɪznəsɪz] ,

People who run small businesses ,
人们 WHO 跑步 小的 企业 ,

做小买卖的人，

[nʊʊ][wʌn][ɪz] [ʌnəˈfreɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

No one is unafraid of them .
不 一 是 无所畏惧 的 他们 .

没有不怕他们的，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [kəmˈpleɪnts] .

Everyone was full of complaints .
每个人 曾是 满的 的 投诉 .

人人怨声载道。

[ɪf] [ˈʃi:] [ˈzu:] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fer] ,

If Shi Zhu were on the day of the fair ,
如果 史 朱 是 在 这 天 的 这 公平的 ,

石铸要是在抓集的日子，

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [frend] .

He met his friend .
他 遇见 他的 朋友 .

见到了他的朋友，

[wen] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˈbɪznəsmæn] [ɪz][maɪ] [frend] ,

When people say that this businessman is my friend ,
什么时候 人们 说 那 这 商人 是 我的 朋友 ,

一说这个做买卖的跟我相好，

[let] [aɪ ˈti:][ɡoʊ] .

Let it go .
让 它 去 .

就让过去了。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡuːsts] [trɪkt] [ˈʃi:] [ˈzu:] [ˈɪntu:] [brɪˈkʌmɪŋ] [frendz] .

The three ghosts tricked Shi Zhu into becoming friends .
这 三 鬼魂 被骗了 史 朱 进入 成为 朋友们 .

三鬼套着跟石铸交朋友，

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ʌnd] [dræŋk] [təˈgeðər] [ˈevri] [deɪ] .

They ate and drank together every day .
他们 吃 和 喝 一起 每一个 天 .

天天也在一处吃喝。

[ˈleitər] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .

Later he started a small business .
之后 他 开始 一个 小的 商业 .

后来做小买卖的，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [ˈfiː] [ˈzuː] .
Everyone knows they should be on good terms with Shi Zhu .
每个人 知道 他们 应该 是 在 好的 条款 和 史 朱 .

都知道要跟石铸交好，

[ɑːn] [ˈmɑːrkɪt] [deɪz]
On market days
在 市场 天

每逢到抓集的日子，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈfiː] [ˈzuː] [ˈoʊvər] .
The public invited Shi Zhu over .
这 民众 受邀 史 朱 超过 .

大众把石铸请了去，

[ˈfiː] [ˈzuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] [stɑːp] .
Shi Zhu went to the market stop .
史 朱 去 到 这 市场 停止 .

石铸去到集上一站，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] .
The three demons came to seize the market .
这 三 恶魔 来了 到 抢占 这 市场 .

三鬼过来抓集，

[ˈfiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸就说：

" [maɪ] [θriː] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz] , "
" My three elder brothers , "
" 我的 三 长老 兄弟 , "

“三位兄长，

[lets] [ɡɪv] [ɪn] .
Let's give in .
我们来吧 给 在 .

让步吧，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
This person is on good terms with me .
这 人 是 在 好的 条款 和 我 .

这个跟我交好。”

[kəˈnektɪŋ] [ə; eɪ] [striːt] ,
Connecting a street ,
连接 一个 街道 ,

连着一条街，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɡoʊsts] [kɔːt] [ˈnʌθɪŋ] .
The three ghosts caught nothing .
这 三 鬼魂 捕捉 没有什么 .

三鬼什么也没抓着，

[wen] [aɪ][ɡɔːt] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
When I got back in the evening ,
什么时候 我 得到 后退 在 这 晚上 ,

到了晚上回去，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
The three of them were furious .
这 三 的 他们 是 狂怒 .

这三人是一肚子的气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [du:][,aɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] . "
" Do it this way . "
" 做 它 这 方式 . "

“照着这么办，

" [ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [kɑ:nt] [meɪk] [,aɪ ˈti:] [hɪr] . "
" The three of us can't make it here . "
" 这 三 的 我们 不能 制作 它 这里 . "

咱们哥仨在这里混不了。”

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说:

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdi:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

“我有个主意，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [təˈmɑ:roʊ] ,
After breakfast tomorrow ,
后 早餐 明天 ,

明天吃完早饭，

[lets] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ][stroʊl][wɪð; wɪθ] [ˈfi:] [ˈʒu:] .
Let's go for a stroll with Shi Zhu .
我们来吧 去 为了 一个 漫步 和 史 朱 :

约石铸逛去，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtɪd] [pleɪs] .
They left the city and arrived at a deserted place .
他们 左边 这 城市 和 到达的 在 一个 荒凉的 地方 :

出城到了无人之处，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [ˈbrʌðərz] [sed] [wi:d] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑ:rj(ə)] [a:ts] [mætʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The three of us brothers said we'd have a martial arts match with him .
这 三 的 我们 兄弟 说 我们会 有 一个 武术 艺术 匹配 和 他 :

咱哥仨就说跟他比武，

[ðeɪ] [wɔ:r] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪ] [ʌv; əv] [əˈtrɪʃn] .
They wore him down using a strategy of attrition .
他们 穿着 他 向下 使用 一个 战略 的 损耗 :

用车轮战法把他累乏了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bloʊ] .
He was beaten to death with a single blow .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 一个 单身的 吹 :

一棍将他打死。”

[dʒaʊ][ʒi:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义、

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！
[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [bəʊθ] [ˈdezərt] .
If we kill him , you and I will both desert .
如果 我们 杀 他 , 你 和 我 将要 两个都 沙漠 .
打死他你我逃军，

[faɪnd][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Find a high mountain to recruit soldiers and horses .
寻找 一个 高的 山 到 招募 士兵 和 马匹 .
找一处高山招军买马，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɪlθ] [hɪr] .
To avoid having to put up with this filth here .
到 避免 拥有 到 放 向上 和 这 污秽 这里 .
省得在这里受这腌臢气。
[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [rɪːtft] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The three of them have reached a decision .
这 三 的 他们 有 达到 一个 决定 .

“三人商议已定，
[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə] [rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 .
天晚各自安歇。

[ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ] [gɔːt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上
次日早晨起来，

[goʊ][tuː; tə] [ðə; ðɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go to the house with the stone and say :
去 到 这 房子 和 这 石头 和 说 :
到石铸那屋里说：

" [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [ɪz] [ʌp] ! "
" **Grandpa Shi is up !** "
" 爷爷 史 是 向上 ! "
“石大爷起来了！ ”
[ˈʃiː] [ˈʒuː] [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
Shi Zhu is drinking tea .
史 朱 是 喝 茶 .

石铸正在喝茶，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [waːnt] [frʌm; frəm] [em 'iː] ? "
" **What do you want from me ?** "
" 什么 做 你 想 从 我 ? "
“你们找我有什么事？ ”
[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ˌju: 'es] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][gʊʊ] [ʌʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][stroʊl] . "

" **The three of us invite you to go out of town for a stroll .** "

" 这 三 的 我们 邀请 你 到 去 出去 的 镇 为了 一个 漫步 . "

“我们三人约你出城去散逛散逛。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] ! "

" **good !** "

" 好的 ! "

“好! ”

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完早饭，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['gʊʊsts] .
They left the city together with the three ghosts .
他们 左边 这 城市 一起 和 这 三 鬼魂 .

同着三鬼出了城，

[ɪts] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's about three miles away .
它是 关于 三 英里 离开 .

走有三里多地，

[kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
Come into the woods .
来 进入 这 树林 .

来在树林之内，

['θʌndərboʊlt] [gʊʊst] [dʒaʊ][ʃi:] [sed] :
Thunderbolt Ghost Jiao Yi said :
霹雳 鬼 角 易 说 :

霹雳鬼焦义说:

" [aɪv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:r; jər] [klʌb] . "

" **I've long admired your club .** "

" 我已经 长的 钦佩 你的 俱乐部 . "

“我久仰你的杆棒出名，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑ:rf(ə)][a:ts] ['kɑ:ntest] [tə'deɪ] .
Let's have a martial arts contest today .
我们来吧 有 一个 武术 艺术 竞赛 今天 .

今天咱们比比武。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" ['veri] [gʊd] ! "

" **very good !** "

" 非常 好的 ! "

“很好! ”

[wʌns] [ðə; ði] ['levər] [ɪz] [pʊld] [ʌʊt] , [ɪts] [taɪm] [tu:; tə][get] [tu:; tə] [wɜ:rk] .
Once the lever is pulled out , it's time to get to work .
一次 这 杠杆 是 拉 出去 , 它是 时间 到 得到 到 工作 .

拔出杆棒就要动手。

[ˈstoʊn] [ˈkæstɪŋ] [tekˈni:k] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] [ɔ:ˈθentɪk] .
Stone casting technique is pure and authentic .
石头 铸件 技术 是 纯的 和 真正的 .

石铸功夫纯正，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][həˈroʊɪk] [ju:θ] ,
And at the height of his heroic youth ,
和 在 这 高度 的 他的 英勇 青年 ,

又正在英雄少年之际，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] , [dʒaʊ][ji:] , [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
He then sent the two ghosts , Jiao Yi , tumbling over .
他 然后 发送 这 二 鬼魂 , 角 易 , 翻滚 超过 .

就把二鬼焦义摔了一个筋斗。

[dʒaʊ][ˈli:z] [əˈtempt] [ˈɔ:lsoʊ] [feɪld] .
Jiao Li's attempt also failed .
角 李的 试图 还 失败的 .

焦礼过去也是不行。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [ˈri:əlaɪzd] [ðeɪ] [ˈkʊdnt] [dɪˈfi:t] [ʃi:] [ʒu:] .
The three ghosts realized they couldn't defeat Shi Zhu .
这 三 鬼魂 已实现 他们 不能 击败 史 朱 .

三鬼一瞧赢不了石铸，

[dʒaʊ][dʒi:] [ˈdɪdnt] [der] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Jiao Zhi didn't dare to make a move .
角 智 没有 敢 到 制作 一个 移动 .

焦智也就不敢动手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [ɡoʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Let's go have some tea .
我们来吧 去 有 一些 茶 .

“你我喝茶去吧，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n] [ˈenəmi] .
This is not a fierce battle between enemies .
这 是 不是 一个 凶猛的 战斗 之间 敌人 .

这也不是仇敌恶战。”

[ˈæftər] [ðɪs] [faɪt] ,
After this fight ,
后 这 斗争 ,

打了这一回，

[ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ˈnoʊtɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Shi Zhu took notice of them .
史 朱 采取 注意 的 他们 .

石铸就对他们留心了，

[wenˈevər] [aɪ][hæv; həv][tu;; tə][ɡoʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm]
Whenever I have to go out with them
每当 我 有 到 去 出去 和 他们

每逢要跟他们出去，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈkerf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [aɪ][ˈduː] .
I am very careful in everything I do .
我 是 非常 小心 在 一切 我 做 .

自己诸事都很小心。

[ðiːz] [θriː] [ˈɡoʊsts] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈvendʒf(ə)] .
These three ghosts were even more vengeful .
这些 三 鬼魂 是 甚至 更多的 复仇的 .

这三鬼更是仇上加仇。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒaʊ][dʒiː] [huː] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][aɪˈdiːə] [ðæt] [deɪ] .
It was Jiao Zhi who came up with the idea that day .
它 曾是 角 智 WHO 来了 向上 和 这 主意 那 天 .

这天是焦智出的主意，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈʃiː] [ˈzuː] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We need to invite Shi Zhu to visit the mountain .
我们 需要 到 邀请 史 朱 到 访问 这 山 .

要请石铸逛山，

[fɜːrst] , [get] [hɪm; ɪm] [drʌŋk] .
First , get him drunk .
第一的 , 得到 他 醉 .

先用酒把他灌醉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He was beaten to death with a stick .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 一个 戳 .

亮棍将他打死。

[ðæt] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃiː] [ˈzuː] [tuː; tə][ɡoʊ] [ˈhaɪkɪŋ] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
That day , someone invited Shi Zhu to go hiking and drink .
那 天 , 某人 受邀 史 朱 到 去 远足 和 喝 .

这天来请石铸逛山喝酒，

[ˈʃiː] [ˈzuː] [tʊk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːrt] .
Shi Zhu took it to heart .
史 朱 采取 它 到 心 .

石铸就留上心了，

[wʌt] [hiː; hi] [fɪrd] [moʊst][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdiːmənʒ] [wʊd] [plʌt] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
What he feared most was that the three demons would plot against him .
什么 他 害怕 最多 曾是 那 这 三 恶魔 会 阴谋 反对 他 .

怕的是三鬼算计他，

[ˈwɔːkɪŋ]
Walking
步行

走在

[ɑːn][ðə; ðɪ] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

道上，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈnevər] [biː; bi] [ˈkerləs] .
We must never be careless .
我们 必须 绝不 是 粗心 .

时刻不敢大意。

[wʌns] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Once they reached the mountains ,
一次 他们 达到 这 山脉 ,

到了山里头，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðer; ðər] [oʊn] ['ælkəhɔ:l] .
They brought their own alcohol .
他们 带来 他们的 自己的 酒精 .

他们自己带了酒来的，

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说道：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [mi:n] [wel] . "
" The three of you mean well . "
" 这 三 的 你 意思是 出色地 . "

“你们三位是好意，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [drɪŋk] [fɜ:rst] !
You guys drink first !
你 伙计们 喝 第一的 !

你们先喝吧！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pɪkt] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] [,aɪ 'ti:] .
The three of them picked it up and drank it .
这 三 的 他们 挑选 它 向上 和 喝 它 .

这三人拿起就喝，

[ʃi:] ['ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['stɔ:ri] [br'haɪnd][ðə; ði] [waɪn] .
There's no story behind the wine .
有 不 故事 在后面 这 葡萄酒 .

酒里没有情节，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .
Only then did he take it and drink it .
仅有的 然后 做过 他 拿 它 和 喝 它 .

这才接过来喝。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [klɪŋkt] ['glæsɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [təʊst] .
The three of them clinked glasses and exchanged toasts .
这 三 的 他们 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 .

这三人推杯换盏，

[də'rekt] - [kæst] [stoʊn] ['kæstɪŋ] .
Direct - cast stone casting .
直接的 - 投掷 石头 铸件 .

直灌石铸。

[ʃi:] ['ʒu:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,
Shi Zhu drank a few cups ,
史 朱 喝 一个 很少 杯子 ,

石铸喝了几杯，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [drʌŋk] , [hi:; hi] [sed] :
Pretending to be extremely drunk , he said :
假装 到 是 极其 醉 , 他 说 :

假装酩酊大醉说：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [pli:z] [dəʊnt] [gɪv] [wei] . "
" The three of you , please don't give way . "
" 这 三 的 你 , 请 不 给 方式 . "

“三位别让了，

[maɪ] [waɪn] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
My wine is more than enough .
我的 葡萄酒 是 更多的 比 足够的 .

我的酒已够十分。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [wɜːr; wər] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
The three ghosts were secretly delighted .
这 三 鬼魂 是 偷偷 高兴极了 .

三鬼心中暗喜，

[səˈspɪʃ(ə)n] [fel] [ˈɪntuː] [ˈʃi:] [dʒuːz] [træp] .
Suspicion fell into Shi Zhu's trap .
怀疑 跌倒 进入 史 朱氏 陷阱 .

疑惑石铸中计，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [wen] [aɪm] [jʌŋ] .
I can take revenge when I'm young .
我 能 拿 复仇 什么时候 我是 年轻的 .

少时就可以报仇。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] [kɪld] ,
As long as he is killed ,
作为 长的 作为 他 是 被杀 ,

只要把他结果了性命，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd][noʊ][wʌŋ][tuː; tə] [fɪr] .
From then on , the three brothers had no one to fear .
从 然后 在 , 这 三 兄弟 有 不 一 到 害怕 .

兄弟三人从此就没有可怕之人。

[ðə; ði] [θri:] [stəd] [ʌp] .
The three stood up .
这 三 站立 向上 .

三人站起，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ˈʃi:] [ˈʒuː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He called out to Shi Zhu several times .
他 称为 出去 到 史 朱 一些 时代 .

连叫石铸数声，

[ˈʃi:] [ˈʒuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Shi Zhu remained silent .
史 朱 剩余 沉默的 .

石铸一言不发。

[θri:] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] .
Three people reached out and pulled the tiger tail three - section staff .
三 人们 达到 出去 和 拉 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

三个人伸手拉虎尾三截棍，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ˈʃi:] [ˈʒuː] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈlaɪɪŋ] [ˈmoʊʃnləs] .
Upon closer inspection , Shi Zhu was still lying motionless .
之上 更近 检查 , 史 朱 曾是 仍然 说谎 静止不动 .

一瞧石铸还躺着不动。

[dʒəʊ][jiː] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðərz] , [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] . "
" You two brothers , get out of here . "
" 你 二 兄弟 , 得到 出去 的 这里 . "

“你们哥俩走开，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn] [blɒs] .
I killed him with one blow .
我 被杀 他 和 一 吹 .

我一棍把他打死。”

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [li:v] [jʊr; jər] ['brʌðər] [tu:; tə][em 'i:] . "
" Leave your brother to me . "
" 离开 你的 兄弟 到 我 : "

“哥哥交给我吧。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [stɪk] [wʌz; wəz] [pʊld] ,
As soon as the stick was pulled ,
作为 很快 作为 这 戳 曾是 拉 ,

刚一拉棍，

[ʃi:] ['zu:] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu jumped up and said :
史 朱 跳了起来 向上 和 说 :

只见石铸蹿将起来说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] ['ræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ski:m] [ə'genst] ['grænpɑ:] [ʃi:] !
How dare they scheme against Grandpa Shi !
如何 敢 他们 方案 反对 爷爷 史 !

胆敢算计石大爷！ ”

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] ['levər] .
Reach out and pull the lever .
抵达 出去 和 拉 这 杠杆 .

伸手一拉杆棒，

[hi; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw the one - horned demon to the ground .
他 然后 扔 这 一 - 有角的 恶魔 到 这 地面 .

就把独角鬼摔倒在地。

['θʌndərbɔʊlt] [ɡoʊst]
Thunderbolt Ghost
霹雳 鬼

霹雳鬼、

[ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi] ['di:mənz] [i:tʃ] [pʊld] [ʌp][ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɪk] .
The geography demons each pulled up a three - section stick .
这 地理 恶魔 每个 拉 向上 一个 三 - 部分 戳 .

地理鬼各拉三截棍上来。

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [iks'tʃeɪndʒd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [glɑ:nsɪz] .
Shi Zhu and the three of them exchanged more than a dozen glances .
史 朱 和 这 三 的 他们 交换 更多的 比 一个 打 眼神 .

石铸与他三人走了十几个照面，

[ðə; ði] [θri:] ['ɡoʊsts] [meɪd] [ʃi:] ['zu:] ['dɪzi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:l] .
The three ghosts made Shi Zhu dizzy from the fall .
这 三 鬼魂 制成 史 朱 晕眩的 从 这 落下 .

三鬼叫石铸摔得晕头转向。

[ðə; ði] [θri:] ['gɒsts] [wɜ:r; wər] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] .
The three ghosts were pulling a three - section staff .
这 三 鬼魂 是 拉 一个 三 - 部分 职员 .
三鬼拉着三截棍，

[ðeɪ] [ræn] [saʊθ] .
They ran south .
他们 跑 南 .

往南就跑。

[ʃi:] ['zu:] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Shi Zhu chased him out of the mountain pass ,
史 朱 追逐 他 出去 的 这 山 经过 ,
石铸追出山口，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [met] ['zen] - .
Just then , I met Zheng Wencai .
只是 然后 , 我 遇见 郑 - .

正遇见郑文彩、

[kɪm] [jʌŋ]
Kim Young
金 年轻的

金英、

[li] [es 'aɪ][wɪð; wɪθ] ['kɑ:pər] [hed]
Li Si with Copper Head
李 硅 和 铜 头

铜头李四、

['aɪərn][ɑ:rm][,eitʃju:'ei][sæn] ,
Iron Arm Hua San ,
铁 手臂 华 圣 ,

铁胳膊华三，

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃi:] ['zu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [θri:] ['gɒsts] [tu:; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði]
They heard that Shi Zhu had been invited by the three ghosts to drink in the
他们 听到 那 史 朱 有 到过 受邀 经过 这 三 鬼魂 到 喝 在 这
['maʊntnɪz] .
mountains .
山脉 .

他们听说石铸被三鬼约去山里吃酒，

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['gɒsts] ['si:krətli] [hɑ:md] [ʃi:] ['zu:] .
It's likely that the three ghosts secretly harmed Shi Zhu .
它是 可能 那 这 三 鬼魂 偷偷 受到伤害 史 朱 .
怕是三鬼暗害石铸，

[soʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] .
So they invited quite a few people .
所以 他们 受邀 相当 一个 很少 人们 .

便约了好些人，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʌn] .
Each took a knife and a gun .
每个 采取 一个 刀 和 一个 枪 .

各拿刀枪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] .
They rushed down .
他们 匆忙 向下 .

赶奔下来。

[ðə; ði] [θri:] ['gʊsts] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
The three ghosts were seen in a panic .
这 三 鬼魂 是 已见 在 一个 恐慌 。

只见三鬼慌慌张张，

[ðei] [pʊld] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
They pulled the stick and ran out of the mountain pass .
他们 拉 这 戳 和 跑 出去 的 这 山 经过 。

拉棍跑出山口，

[ʃi:] ['zu:] , [ˈpʊlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][pʊl] , [ˈfɑ:lʊd] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Shi Zhu , pulling on a pole , followed after them .
史 朱 ， 拉 在 一个 极 ， 随后 后 他们 。

石铸拉着杆棒随后追来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] , [hi;; hi] [sed] :
Upon seeing everyone , he said :
之上 看到 每个人 ， 他 说 。

一见众人说：

" [ju;; jʊ] [gaɪz] [gʊʊ] [bæk] . "
" You guys go back . "
" 你 伙计们 去 后退 。

“你们哥几个回去吧，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [dɪˈfi:tɪd] [ðʊʊz] [θri:] [ˈskaʊndrəlz] .
I have already defeated those three scoundrels .
我 有 已经 战败 那些 三 无赖 。

我已然把三个鼠辈打败。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃi:] ['zu:] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈrestrɑ:nt] [fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
The group invited Shi Zhu to a restaurant for drinks .
这 团体 受邀 史 朱 到 一个 餐厅 为了 饮料 。

众人约请石铸在酒楼吃酒，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑ:rk] ,
Waiting until dark ,
等待 直到 黑暗的 ，

直等到天黑，

[hi;; hi] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went back into the house by himself .
他 去 后退 进入 这 房子 经过 他自己 。

他自己回到屋中，

[aɪ] [dræŋk] [tu:] [ˈbəʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 。

喝了两碗茶，

[aɪ] [fi:l] [æbˈdɑ:mɪn(ə)] [peɪn] .
I feel abdominal pain .
我 感觉 腹部 疼痛 。

觉着肚腹疼痛，

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə] [rɪˈli:v] [maɪˈself] .
I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 。

想要出恭，

[ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wer] [ðə; ði] [θri:] ['gʊsts] [lɪvd] .
They arrived at the backyard of the house where the three ghosts lived .
他们 到达的 在 这 后院 的 这 房子 在哪里 这 三 鬼魂 居住地 。

就来到了三鬼住的房后院，

[ˈskwɑ:tɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [wʌnˈself] .
Squatting to relieve oneself .
蹲姿 到 缓解 自己 .

蹲着出恭。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz][dʒaʊ][ʃi:] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard from inside the house was Jiao Yi saying :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 房子 曾是 角 易 说 :

只听得屋内焦义说：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] , [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , . . . "
" I've heard that our enemy , Peng Peng , . . . "
" 我已经 听到 那 我们的 敌人 , 彭 彭 , . . . "

“听说咱们的仇人彭朋，

[ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈprɑ:sɪkjʊ:t] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌɛks aɪ ˈe] ,
Ordered to investigate and prosecute the Western Xia ,
订购 到 调查 和 起诉 这 西 夏 ,

奉旨查办西夏，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ˈhi:nən] [ˈprɑ:vɪns] .
We have reached Henan province .
我们 有 达到 河南 省 .

已到了河南地面，

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [let] [ðɪs] [ˈmɜ:rdər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfa:ðər] [goʊ] [ˌʌnəˈvendʒd] .
We cannot let this murder of our father go unavenged .
我们 不能 让 这 谋杀 的 我们的 父亲 去 未复仇 .

咱们这杀父冤仇不能不报。”

[dʒaʊ][li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

[aɪ][plæn][tu:; tə] [li:v] [təˈmɑ:roʊ] .
I plan to leave tomorrow .
我 计划 到 离开 明天 .

“我打算明天动身，

[nɑ:t] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel] ,
Not staying at the hotel ,
不是 入住 在 这 酒店 ,

也不住店，

[brɪŋ] [ˈoʊnli][draɪ] [fu:d] .
Bring only dry food .
带来 仅有的 干燥 食物 .

只带上干粮、

[ˈwɔ:tər] [ˈhaɪəsɪnθ]
Water hyacinth
水 风信子

水葫芦、

[ə; eɪ][dɔ:g] [skɪn] ,
A dog skin ,
一个 狗 皮肤 ,

一张狗皮，

[ðeɪ] [wʊd] [sli:p] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [æt; ət] [naɪt] .
They would sleep and remain hidden in the mountains at night .
他们 会 睡觉 和 保持 隐 在 这 山脉 在 夜晚 .

晚间就在山内睡着隐身。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [sed] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Upon hearing what was being said inside the house ,
之上 听力 什么 曾是 存在 说 里面 这 房子 ,
石铸一听屋中所说的话,

[ˈæftər] [rɪ'li:vɪŋ] [wʌn'self] ,
After relieving oneself ,
后 缓解 自己 ,
出完了恭,

[ə'pɑ:n] [ˈentərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Upon entering his room ,
之上 进入 他的 房间 ,
来到自己屋中,

[tel] [ˈʃaʊ'tɒŋ] [tu:; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Tell Xiaotong to take good care of the house .
告诉 小童 到 拿 好的 关心 的 这 房子 .
告诉小童好好看着家,

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [pækt] [sʌm; səm] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rni] .
He also packed some things for his journey .
他 还 包装 一些 事物 为了 他的 旅行 .
他也收拾起一份行路的物件。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [laɪt] ,
The next day , when it was already light ,
这 下一个 天 , 什么时候 它 曾是 已经 光 ,
次日天光已亮,

[ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [ˈdi:mən] [wʌz; wəz] [ˈsi:krətli] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [br'haɪnd] .
The one - horned demon was secretly following behind .
这 一 - 有角的 恶魔 曾是 偷偷 下列的 在后面 .
就在后面暗暗跟着独角鬼。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈpri:fektʃər] .
On this day , they arrived at Weihui Prefecture .
在 这 天 , 他们 到达的 在 伟辉 州 .
这一天到了卫辉府,

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ləɪt] .
It was not yet late .
它 曾是 不是 然而 晚的 .
天色未晚,

[ə'pɑ:n][ɪn'kwəɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,
一打听,

[aɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈɛnvɔɪz] [ˈrezɪdəns]
I learned about the Imperial Envoy's Residence
我 学习 关于 这 帝国 特使的 住宅
知道了钦差公馆

[ɪts] [ˈlʊkətɪd][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdz] .
It's located on the north side of the crossroads .
它是 位于 在 这 北 边 的 这 十字路口 .
就在十字街路北。

[dʒəʊ] [li] [skautɪd] [ðə; ði] [ru:t] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Jiao Li scouted the route outside the mansion .
角 李 侦察兵 这 路线 外部 这 大厦 .
焦礼在公馆外头探了路道,

[wen] [naɪt] [fɔ:lz] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,

等到夜晚，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
He leaped into the mansion .
他 跳跃 进入 这 大厦 .

飞身进了公馆，

[ʃi:] [ˈzu:] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈsi:krətli] [ˈfa:ləʊd] [brˈhaɪnd] .
Shi Zhu also secretly followed behind .
史 朱 还 偷偷 随后 在后面 .

石铸也暗地跟随在后。

[dʒaʊ] [li] [li:nd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
Jiao Li leaned over the front eaves .
角 李 倾斜 超过 这 正面 檐 .

焦礼在前房檐一趴，

[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nvərˈseɪ](ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Listening to the conversation inside the house ,
聆听 到 这 对话 里面 这 房子 ,

听屋中说话，

[ʃi:] [ˈzu:] [ðen] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [ɔ:l] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈloʊər] [hɪz; ɪz]
Shi Zhu then struck him on the back with a sharp awl , making him lower his
史 朱 然后 击 他 在 这 后退 和 一个 锋利的 锥子 , 制作 他 降低 他的
[hed]
head .
头 .

石铸就打他一紧背低头锥，

[aɪ ˈti:][hɪt][dʒaʊ] [li] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈeɪnəs] .
It hit Jiao Li right in the anus .
它 打 角 李 正确的 在 这 肛门 .

正打在焦礼屁眼上。

[hi:; hi] [roʊld] [daʊn] .
He rolled down .
他 滚动 向下 .

他往下一滚，

[tu:] [ru:f] [taɪlz] [fel] [ɔ:f] .
Two roof tiles fell off .
二 屋顶 瓷砖 跌倒 离开 .

连瓦掉下两块来，

[hi:; hi][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] , [pʊld] [aʊt][ðə; ði] [sti:l] [ɔ:l] , [ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
He ran to the west courtyard , pulled out the steel awl , and threw it away .
他 跑 到 这 西方 庭院 , 拉 出去 这 钢 锥子 , 和 扔 它 离开 .

跑在西院先把钢锥拔出扔了，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈoʊvər] [ˈru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They leaped over rooftops and ridges to escape through the west gate .
他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 到 逃脱 通过 这 西方 门 .

蹰房越脊逃出西门。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [fɔ:r] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The mountains are just four miles from the city .
这 山脉 是 只是 四 英里 从 这 城市 .

离城四里就是山，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,
After entering the cave ,
后 进入 这 洞穴 ,

进了山洞，

[leɪ] [ðə; ði][dɔːg] [skɪn] [daʊn] .
Lay the dog skin down .
莱 这 狗 皮肤 向下 .

把狗皮铺下，

[hiː; hi] [leɪ] [ðer; ðər] [rɪˈkʌvərɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈɪndʒəri] .
He lay there recovering from his injury .
他 躺 那里 恢复中 从 他的 受伤 .

躺在那里养伤。

[ʃiː] [ʒuː] [ˈɔːlsʊʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Shi Zhu also found a cave in the north .
史 朱 还 成立 一个 洞穴 在 这 北 .

石铸在北边也找了一个山洞，

[sɪt] [krɔːs] - [legd] ,
Sit cross - legged ,
坐 叉 - 腿 ,

盘膝一坐，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ˈiːðər] .
They did not leave the mountain during the day either .
他们 做过 不是 离开 这 山 期间 这 天 任何一个 .

白天也未出山。

[baɪ] [ˈiːvɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

等到晚上，

[dʒaʊ] [li] [wɔːkt] [ɪn][fɜːrst] .
Jiao Li walked in first .
角 李 步行 在 第一的 .

焦礼头里走，

[stoʊn] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Stone followed behind .
石头 随后 在后面 .

石铸后面跟随，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [əˈgen] .
We arrived at the mansion again .
我们 到达的 在 这 大厦 再次 .

又到了公馆。

[dʒaʊ] [li] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
Jiao Li fought with Zhang Heihu .
角 李 战斗 和 张 - .

焦礼因与张黑虎动手，

[ʃiː] [ʒuː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Shi Zhu jumped down from the roof to catch the thief .
史 朱 跳了起来 向下 从 这 屋顶 到 抓住 这 贼 .

石铸跳下房来就要拿贼。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ə'sæsənz] [pər'su:t] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˈʃiː'ɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃər] , [ˈʃiː] [ˈzuː] [ɪz]
Chapter 133 The Assassin's Pursuit Returns to Xi'an Prefecture , Shi Zhu is
章 - 这 刺客的 追逐 返回 到 西安 州 , 史 朱 是
[ə'priːfiertɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ˈgræntɪd] [ˈpɑːrd(ə)n]
Appreciated and the Imperial Envoy is Granted Pardon
感谢 和 这 帝国 使者 是 的确 赦免

第一百三十三回 追刺客复回西安府 调石铸赦罪保钦差

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈzuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ,
It is said that Shi Zhu arrived at the mansion ,
它 是 说 那 史 朱 到达的 在 这 大厦 ,
话说石铸来至公馆，

[ˈsiːɪŋ] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ˈfɑːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒaʊ] [li] ,
Seeing Zhang Heihu fighting with Jiao Li ,
看到 张 - 斗争 和 角 李 ,
见张黑虎正与焦礼动手，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
他从屋上跳下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rest] [ə'fɔːd] , [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" Rest assured , Your Excellency . "
" 休息 保证 , 你的 阁下 . "

“钦差大人放心，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈʃiː] [ˈzuː] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [prə'tekt] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
The military criminal Shi Zhu is here to protect you , sir .
这 军队 刑事 史 朱 是 这里 到 保护 你 , 先生 .
军犯石铸在此保护大人。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ˈbɑːt(ə)] [ænd; ənd] [θruː] [,aɪ 'tiː][æt; ət][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - .
As he spoke , he took the wine bottle and threw it at Zhang Heihu .
作为 他 辐 , 他 采取 这 葡萄酒 瓶子 和 扔 它 在 张 - .
说着拿酒瓶子照定张黑虎一抛，

[,aɪ 'tiː][hɪt][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ;
It hit him right in the face ;
它 打 他 正确的 在 这 脸 ;
正打在他面门之上；

[ðen] [ðə; ði] [dɪʃ] [wʌz; wəz] [eɪmd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] .
Then the dish was aimed directly at the face of the one - horned demon .
然后 这 盘子 曾是 旨在 直接地 在 这 脸 的 这 一 - 有角的 恶魔 .
又把菜照定独角鬼的面门打去，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [aɪ] [teɪk] [ðɪːz] [tuː] [ə'sæsɪnz] [ʌv; əv] [jɔːrz] . "

" **I'll take these two assassins of yours .** "

" 患病的 拿 这些 二 刺客 的 你的 . "

“我拿你这两个刺客。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ðɪ] [pəʊl] .

As he spoke , he pulled out the pole .

作为 他 辐 , 他 拉 出去 这 极 .

说时拉出杆棒，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ðɪ] [jɑːrd] ,

Jump in the yard ,

跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[fɜːrst] , [teɪk] [ə; eɪ] [klaʊz] [lʊk] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [hɪz; ɪz] [bæk] [hʌntft] [ænd; ænd] [hed] [bəʊd] .

First , take a close look at Zhang Heihu , his back hunched and head bowed .

第一的 , 拿 一个 关闭 看 在 张 - , 他的 后退 弓着背 和 头 鞠躬 .

先照定张黑虎一紧背低头锥，

[aɪ ˈtiː] [straɪk] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ['skwerli] [ɑːn][ðə; ðɪ] [θaɪ] ;

It struck Zhang Heihu squarely on the thigh ;

它 击 张 - 完全 在 这 大腿 ;

正打在张黑虎大腿之上；

[ðen] , [hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [staːf] [ænd; ænd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [wʌn] - [hɔːrnd] [ɡəʊst] [dʒaʊ] [li]

Then , he shook the staff and headed straight for the one - horned ghost Jiao Li

然后 , 他 摇晃 这 职员 和 标题 直的 为了 这 一 - 有角的 鬼 角 李

：

：

：

再抖杆棒直奔独角鬼焦礼。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['ɪː] ['zuː] .

He was a defeated general under Shi Zhu .

他 曾是 一个 战败 一般的 在下面 史 朱 .

他乃是石铸手下的败将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naːkt] [daʊn] [baɪ] ['ɪː] ['zuː] [ðə; ðɪ]['moʊmənt] [ðeɪ] [met] .

He was knocked down by Shi Zhu the moment they met .

他 曾是 敲门 向下 经过 史 朱 这 片刻 他们 遇见 .

一照面就被石铸扔倒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第91/212页

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈtʃɑːpɪŋ] .
Zhang Heihu swung his knife and started chopping .
张 - 摇摆 他的 刀 和 开始 切碎 .

张黑虎抡刀过来就剁，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [stoʊn] [rɑːd] .
His head was wrapped in a stone rod .
他的 头 曾是 包装 在 一个 石头 杆 .

被石铸杆棒缠头，

[hiː; hi] [ðen] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then rolled over and fell to the ground .
他 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

便翻身栽倒。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈhɜːrɪdli] [gɑːt][ʌp] .
Zhang Heihu hurriedly got up .
张 - 匆匆 得到 向上 .

张黑虎急忙爬起，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Straighten the knife ,
拉直 这 刀 ,

把刀一顺，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问说：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈwepən] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈjuːzɪŋ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ? "
"**What kind of weapon are you using , you scoundrel ?**"
" 什么 种类 的 武器 是 你 使用 , 你 恶棍 ? " "

“你这厮使的叫什么兵刃？ ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[juː; jʊ][dəʊnt] [ˈrɛkəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
You don't recognize him .
你 不 认出 他 .

“你不认得，

[maɪ] [ˈwepən] [ɪz] [kɔːld] " [ɛg] - [ˈsmæʃɪŋ] [ˈwepən] . "
My weapon is called " Egg - Smashing Weapon . "
我的 武器 是 称为 " 蛋 - 粉碎 武器 . " "

我这兵刃叫摔蛋。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" [dəʊnt] [swer] . "

" **Don't swear** . "

" 不 发誓 . "

“你不要骂人。”

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .

He then leaped onto the roof .

他 然后 跳跃 到 这 屋顶 .

说着飞身上房，

[hiː; hi] [dæft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fled] .

He dashed out of the mansion and fled .

他 虚线 出去 的 这 大厦 和 逃亡 .

蹿出公馆逃去。

[dʒaʊ] [li] [ˈɔːlsou] [rʌft] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ruːm] .

Jiao Li also rushed up to the west room .

角 李 还 匆忙 向上 到 这 西方 房间 .

焦礼也蹿上西房，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

He turned around and said :

他 转向 大约 和 说 :

一回头说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,

" **Stone casting** ,

" 石头 铸件 ,

“石铸，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] .

I have no grudge against you from the past .

我 有 不 怨恨 反对 你 从 这 过去的 .

我跟你远日无冤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .

There is no recent enmity .

那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [ˈbəːðər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][em ˈiː] ?

Why bother chasing after me ?

为什么 打扰 追逐 后 我 ?

何必苦苦追赶我？ ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [brˈheɪv] [jɔːrˈself] . "

" **You must behave yourself** . "

" 你 必须 表现 你自己 . "

“你要安分，

[aɪ] [wəʊnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][juː; jʊ] .

I won't take it from you .

我 惯于 拿 它 从 你 .

我也不拿你，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [kʌt] [juː; jʊ] [ʌp] [kəmˈpliːtli] .

The adults couldn't bear to cut you up completely .

这 成年人 不能 熊 到 切 你 向上 完全地 .

大人不忍把你们剪草除根，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [sperd] [jɔː; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] .
That's why I spared your dog's life .
那就是 为什么 我 幸存 你的 狗的 生活 :

才留你这条狗命，

[juː; jʊ] [stɪl] [ˈhævnt] [tʃeɪndʒd] [jɔː; jər][bæd][ˈhæbɪts] .
You still haven't changed your bad habits .
你 仍然 还没有 已更改 你的 坏的 习惯 :

你竟恶性不改，

[əˈnʌðər] [ə.sæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .
Another assassination attempt .
其他 暗杀 试图 :

又来行刺。”

[dʒaʊ] [li] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Jiao Li did not answer .
角 李 做过 不是 回答 :

焦礼并不答言，

[ðeɪ] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡert] .
They darted out of the gate .
他们 飞镖 出去 的 这 门 :

蹿出墙门。

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] .
Shi Zhu was driven out of the west gate .
史 朱 曾是 驱动 出去 的 这 西方 门 :

石铸赶出西门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈentrəns] .
We arrived at the western entrance .
我们 到达的 在 这 西 入口 :

来到西口之内。

[dʒaʊ] [li] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [θɪŋz] .
Jiao Li picked up the things .
角 李 挑选 向上 这 事物 :

焦礼把东西拾起来，

[ðeɪ] [droʊv] [bæk] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They drove back overnight .
他们 驾驶 后退 过夜 :

连夜往回走。

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈfɑːləʊd] [ˈsiːkrətli] .
Shi Zhu followed secretly .
史 朱 随后 偷偷 :

石铸暗暗跟随，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ʃiːˈɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃər] ,
Upon arriving in Xi'an Prefecture ,
之上 抵达 在 西安 州 ,

及至到了西安府，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 :

这才放心。

[ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [ɡoʊst] [ɪz] [bæk] .
The one - horned ghost is back .
这 一 - 有角的 鬼 是 后退 :

独角鬼回来，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ['brʌðəz] .
He recounted the story of the mansion to his second and fourth brothers .
他 叙述 这 故事 的 这 大厦 到 他的 第二 和 第四 兄弟 .

对他二哥和四弟将公馆之事说了一遍，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['diːmənʒ] ['grɪtɪd] [ðer; ðər] [tiːθ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
The two demons gritted their teeth in resentment .
这 二 恶魔 磨碎的 他们的 牙齿 在 怨恨 .
二鬼咬牙忿恨。

[dʒaʊ][jiː] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有个主意，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

须如此这般。”

[dʒaʊ][li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [ðæts] [ɔːl] [wiː; wi][kæn; kən][duː] . "
" That's all we can do . "
" 那就是 全部 我们 能 做 . "

“也只可如此，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [wʌn] [ə'genst] [wʌn] ,
You and I , one against one ,
你 和 我 , 一 反对 一 ,

你我一个对一个，

[ðeə(r)] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
They're no match for him .
它们是 不 匹配 为了 他 .

又不是他的对手，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðəz] [aɪ'diːə][ɪz] ['eksələnt] .
My second brother's idea is excellent .
我的 第二 兄弟 主意 是 出色的 .

二哥的主意很好。”

[rest] [wel] , ['evriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [dʒaʊ][jiː] [brɔːt] [tuː] ['gʊʊsts] [tuː; tə][faɪnd] ['fiː] ['zuː] .
The next day , Jiao Yi brought two ghosts to find Shi Zhu .
这 下一个 天 , 角 易 带来 二 鬼魂 到 寻找 史 朱 .

次日焦义带着二鬼来找石铸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)] ['ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[wi:v] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jə] .
We've come to see you .
我们已经 来 到 看 你 .

我们来见见你，

[wi:; wi] [mɑ:ɹkt] [,aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] .
We marked it in front .
我们 标记 它 在 正面 .

咱们前头勾了，

[aɪ] [ə'plaid] [,aɪ 'ti:] ['æftərwərd] .
I applied it afterward .
我 应用 它 之后 .

后头抹了，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [wi:; wi] [wɪl] [tɜ:rn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['i:v(ə)] [ænd; ənd][du:] [gʊd] .
From now on , we will turn away from evil and do good .
从 现在 在 , 我们 将要 转动 离开 从 邪恶的 和 做 好的 .

我们从今后改恶向善，

[tu:; tə] [rɪ'gret] [wʌnz] [pæst] [mɪ'steɪks] .
To regret one's past mistakes .
到 后悔 一个人的过去的 错误 .

追悔前非。

['grænpɑ:] ['ʃi:] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi] [frendz] [wɪð; wɪθ][ju: 'es][æz; əz] ['ɔ:lweɪz] .
Grandpa Shi continued to be friends with us as always .
爷爷 史 持续 到 是 朋友们 和 我们 作为 总是 .

石大爷和咱们照旧的交朋友，

[dəʊnt] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Don't hold a grudge .
不 抓住 一个 怨恨 .

你也别记仇，

[tel] [teɪlz; 'teɪ,lɪz] .
tell tales .
告诉 故事 .

搬弄是非。

[wi:; wi][wɜ:ɹ; wər] [ˌmoʊmən'terəli] [kən'fju:zd] .
We were momentarily confused .
我们 是 片刻 使困惑 .

我们一时懵懂，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:ɹdz] [ʌv; əv] ['petɪ] ['pi:p(ə)] ,
Listen to the words of petty people ,
听 到 这 字 的 小气 人们 ,

听信小人之言，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [bɪ'keɪm] [jɔ:; jər] ['enəmi] .
That's why I became your enemy .
那就是 为什么 我 成为 你的 敌人 .

才与你为仇。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:lraɪt] ,
" **Alright** ,
" 好吧 ,

“得了，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:r] .
The three of you don't need to say anything more .
这 三 的 你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你们三人也不必往下多说了，

[aɪ] , [ˈfi:] [ˈzu:] , [du:][nɑ:t][hoʊld] [ˈgrʌdʒɪz] .
I , Shi Zhu , do not hold grudges .
我 , 史 朱 , 做 不是 抓住 怨恨 .

我石铸也不记恨人。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [ˈɔ:f(ə)n] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ] [ˈfi:] [ˈzu:] .
From then on , the three ghosts often talked with Shi Zhu .
从 然后 在 , 这 三 鬼魂 经常 谈话 和 史 朱 .

三鬼从此又跟石铸时常谈话。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][kæmp] [ˈsʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [roʊl] .
One day , the army camp suddenly called roll .
一 天 , 这 军队 营 突然 称为 卷 .

这一日军中营忽然点名，

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjumənt] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [trænsˈfə:d] .
The document says that the stone casting needs to be transferred .
这 文档 说道 那 这 石头 铸件 需求 到 是 转移 .

说文书下来要调石铸。

[frendz] [hu:] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [tu:; tə] [ˈfi:] [ˈzu:]
Friends who were close to Shi Zhu
朋友们 WHO 是 关闭 到 史 朱

跟石铸相好的朋友，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [skerd] .
Everyone was scared .
每个人 曾是 害怕的 .

大家都害怕，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈsi:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ] ,
Because he was a military criminal seeking refuge ,
因为 他 曾是 一个 军队 刑事 寻求 避难所 ,

因他是个避罪的军犯，

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɪʃu:d] .
The documents have been issued .
这 文件 有 到过 发布 .

既有文书下来，

[ˈnʌθɪŋ] [ɡʊd] [kæn; kən] [kʌm] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
Nothing good can come of it .
没有什么 好的 能 来 的 它 .

必没好事。

[ˈfi:] [ˈzu:] [ˈdɪdnt] [ker] .
Shi Zhu didn't care .
史 朱 没有 关心 .

石铸并不在意，

[ðə; ði] [θri:] [dʒaʊ][ˈfæməli][ˈdevəlz] , [haʊˈevər] , [wɜ:r; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The three Jiao family devils , however , were overjoyed .
这 三 角 家庭 魔鬼 , 然而 , 是 欣喜若狂 .

焦家三鬼却甚为喜悦，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ʃiː] [ʒuː] [wʌz; wəz] [ʃɒr] [tuː; tə][daɪ] [ðɪs] [taɪm] .
He thought to himself that Shi Zhu was sure to die this time .
他 想法 到 他自己 那 史 朱 曾是 当然 到 死 这 时间 .
心想石铸这回准死。

[ʃiː] [ʒuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
Shi Zhu arrived at the prefectural government office .
史 朱 到达的 在 这 县 政府 办公室 .
石铸来到知府衙门，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
The prefect summoned him to the hall .
这 长官 被召唤 他 到 这 大厅 .
知府把他叫到堂上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [bɔːrd] [ˈpɛŋ] . "
" There is an imperial envoy , Lord Peng . "
" 那里 是 一个 帝国 使者 , 主 彭 . "
“有奉旨钦差彭大人，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌɛks aɪ 'e] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈʌndər] [ɪnˌvestɪ'geɪ](ə)n] .
The Western Xia dynasty is currently under investigation .
这 西 夏 王朝 是 现在 在下面 调查 .
现查办西夏，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] [rɪ'kwests] [jɒr; jər][træns'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbɑːdɪgɑːrd] .
The official document requests your transfer to the position of bodyguard .
这 官方的 文档 请求 你的 转移 到 这 位置 的 保镖 .
来文书调你保护大人当差，

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [grænt] [juː; jʊ] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
This government grants you fifty taels of silver as travel expenses .
这 政府 拨款 你 五十 两 的 银 作为 旅行 开支 .
本府赏你五十两银子作盘费。”

[ʃiː] [ʒuː] [kaʊ'taʊd] .
Shi Zhu kowtowed .
史 朱 叩头 .

石铸磕头下来，
[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] ,
Upon arriving at the military camp ,
之上 抵达 在 这 军队 营 ,
到了军中营，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kən'grætʃuleɪtɪd] [ʃiː] [ʒuː] .
The public congratulated Shi Zhu .
这 民众 恭喜 史 朱 .

大众都给石铸道喜。

[ðɪːz] [ˈfrendz] [ˈbɔːrgənəɪzd] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] [ˈserəmoʊni] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
These friends organized a farewell ceremony for him .
这些 朋友们 组织 一个 告别 仪式 为了 他 .
这些朋友凑公仪给他送行，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He then sent the servant boy back to his hometown .
他 然后 发送 这 仆人 男生 后退 到 他的 家乡 .
又把伺候的小童打发回家乡去。

[ʃi:] [ʒu:] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['prɪzn][kæmp] .
Shi Zhu got up and left the military prison camp .
史 朱 得到 向上 和 左边 这 军队 监狱 营 .

石铸起身出了军牢营，

[hɪz; ɪz] [frendz] ,
His friends ,
他的 朋友们 ,

他的这些朋友，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'perd] [waɪn] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
They all prepared wine to see him off .
他们 全部 准备 葡萄酒 到 看 他 离开 .

都备酒前来送行，

[ðeɪ] [dɪ'livərd] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kɪ'lə:mɪtər] .
They delivered it for more than a kilometer .
他们 发表 它 为了 更多的 比 一个 公里 .

送了有一里多路。

[ʃi:] [ʒu:] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [æt; ət] [i:t] ['teɪbl] .
Shi Zhu drank three cups at each table .
史 朱 喝 三 杯子 在 每个 桌子 .

石铸每桌上喝三杯，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ʊnvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪblz] .
There are over a hundred tables .
那里 是 超过 一个 百 表格 .

总有一百余桌。

[ɔ:l'dʊʊ] [ʃi:] [ʒu:] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [ə; eɪ][lə:t][ʌv; əv] [waɪn] .
Although Shi Zhu could drink a lot of wine .
虽然 史 朱 可以 喝 一个 很多 的 葡萄酒 .

石铸酒量虽大，

[aɪ][ɔ:l'sʊʊ] [felt] [laɪk] [aɪ][hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ][lə:t] .
I also felt like I had drunk a lot .
我 还 毛毡 喜欢 我 有 醉 一个 很多 .

也觉得喝得甚多。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [,aʊt'saɪd] ['ʃi:'ɑ:n,jɔ:n] ['pri:fektʃər] ,
About a mile outside Xi'an Prefecture ,
关于 一个 英里 外部 西安 州 ,

出了西安府一里多路，

[ðə; ði] [θri:] ['devəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][ɔ:l'sʊʊ] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [ænd; ənd] ['weɪtɪd]
The three devils of the Jiao family also prepared wine and food and waited
这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 还 准备 葡萄酒 和 食物 和 等待

[fɔ:r; fər] [ʃi:] [ʒu:] .
for Shi Zhu .
为了 史 朱 .

焦家三鬼也备了酒菜等着石铸。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ʃi:] [ʒu:] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Shi Zhu arrive ,
之上 看到 史 朱 到达 ,

一见石铸到来，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The three of them smiled and said :
这 三 的 他们 微笑 和 说 :

三人带笑开言说：

" [ˈhɪroʊz] [dəʊnt][ˈhoʊld] [ˈɡrʌdʒɪz] . "

" Heroes don't hold grudges . "

" 英雄 不 抓住 怨恨 . "

“英雄不记仇，

[aɪ] [noʊ] [ju:v] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] .

I know you've been promoted .

我 知道 你已经 到过 推广 .

知道你高升了，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [prɪ'per] [sʌm; səm] [waɪn] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .

The three of us will prepare some wine for you .

这 三 的 我们 将要 准备 一些 葡萄酒 为了 你 .

我三个给你预备点酒，

[ˈfɜ:rstli] , [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] [ɔ:f] .

Firstly , to see you off .

首先 , 到 看 你 离开 .

一来给你送行，

[ˈsekəndli] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [aɪ] [ni:d] [tu;; tə][æsk][ʌv; əv][ju;; jʊ] .

Secondly , there is something else I need to ask of you .

第二 , 那里 是 某物 别的 我 需要 到 问 的 你 .

二来还有相求之事。

[ju:v] [ˈteɪkən] [ʌp] [ə; eɪ][poʊst] [ˈʌndər] [ɔ:rd] [ˈpɛŋ] .

You've taken up a post under Lord Peng .

你已经 已采取 向上 一个 邮政 在下面 主 彭 .

你跟了彭大人当差，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] .

I will definitely become an official in the future .

我 将要 确实 变得 一个 官方的 在 这 未来 .

将来必要做官，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] [træpt] [hɪr] .

The three of us are trapped here .

这 三 的 我们 是 被困 这里 .

我三人在此地受困，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [ju;; jʊ] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [wɜ:rdz] [fɔ:r; fər][em 'i:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] .

I only ask that you say a few good words for me in front of the adults .

我 仅有的 问 那 你 说 一个 很少 好的 字 为了 我 在 正面 的 这 成年人 .

只求你在大人台前说几句好话，

[tel] [ju: 'es][ə; eɪ][ˈfeɪvər] ,

Tell us a favor ,

告诉 我们 一个 偏爱 ,

给我们讲个人情，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [li:d] [jɔr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ˈhoʊld][ɪts] [sˈtɪrəps] .

The three of us are willing to lead your horse and hold its stirrups .

这 三 的 我们 是 愿意的 到 带领 你的 马 和 抓住 它是 马镫 .

我三人情愿给大人牵马坠镫。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈeksələnt] ! "

" Excellent ! "

" 出色的 ! "

“甚好！

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [ɪn'trʌst] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][ju: 'es] .
The three of you need not entrust anything to us .
这 三 的 你 需要 不是 委托 任何事物 到 我们 :
三位不必托付，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
I must take one step at a time .
我 必须 拿 一 步 在 一个 时间 :
我但得一步地，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][du:][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['ʌðər] ?
How could I not do it for others ?
如何 可以 我 不是 做 它 为了 其他的 ?
何敢不为别人，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [pʊt] [jʊr; jər][maɪndz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [træk] . . .
As long as the three of you put your minds on the right track . . .
作为 长的 作为 这 三 的 你 放 你的 思想 在 这 正确的 追踪 . . .
只要你们三人把心搁正了，

[ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [hu:] ['ɪznt] [prə'moʊtɪd] .
There's no one who isn't promoted .
有 不 一 WHO 不是 推广 :
没有不提拔的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[wʌnz] [ju:; jʊ] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [glæs] , [jʊə(r)] ['redi] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Once you pick up the glass , you're ready to drink .
一次 你 挑选 向上 这 玻璃 , 你是 准备好 到 喝 :
端起酒来就要喝。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] ,
Then I thought ,
然后 我 想法 ,
又想，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['gʊʊsts] .
I have repeatedly clashed with the three ghosts .
我 有 反复 冲突 和 这 三 鬼魂 :
我跟三鬼屡次作仇，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 :
我这要走，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv][pʊt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
I'm afraid he might have put something in the wine .
我是 害怕的 他 可能 有 放 某物 在 这 葡萄酒 :
酒里恐他搁点东西，

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [fɜ:rst] , "
" You wait and drink first , "
" 你 等待 和 喝 第一的 , "

“你等先喝，

[ðə; ði] [b:rd] [dʌz] [nɑ:t] [i:t] .
The Lord does not eat .
这 主 做 不是 吃 .

主不吃，

[gest]
guest
客人

客

[wɪl] [nɑ:t] [drɪŋk] .
will not drink .
将要 不是 喝 .

不饮。

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

“焦义说:”

[aɪm] [əb'steɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔ:l] [ðɪ:z] [pæst] [tu:] [deɪz] .
I'm abstaining from alcohol these past two days .
我是 禁欲 从 酒精 这些 过去的 二 天 .

我这两天忌着酒，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['ɔ:fərɪŋ] [ɪz][fɔ:r; fər] ['grænpɑ:] ['ʃi:] ['ʒu:] .
Today's offering is for Grandpa Shi Zhu .
今天的 提供 是 为了 爷爷 史 朱 .

今天是为石铸大爷预备的。

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[səʊ] ['ni:ðər] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['brʌðəz] [ɑ:r; ər] ['drɪŋkɪŋ] ?
So neither of you brothers are drinking ?
所以 两者都不 的 你 兄弟 是 喝 ?

那么你们哥俩都不喝呀！

[ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:rn] [ɡəʊst] [geɪv] [ðə; ði] [dʒɪ'ɑ:grəfi] [ɡəʊst] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
The unicorn ghost gave the geography ghost a wink .
这 独角兽 鬼 给予 这 地理 鬼 一个 眨眼 .

“独角鬼瞧着地理鬼一使眼神，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
The three people stood up and left .
这 三 人们 站立 向上 和 左边 .

三个人站起身就走。

['ʃi:] ['ʒu:] [pɔ:d] [ðə; ði] [waɪn] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [graʊnd] .
Shi Zhu poured the wine onto the ground .
史 朱 倾倒 这 葡萄酒 到 这 地面 .

石铸把酒往地下一泼，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] ,
A burst of firelight ,
一个 爆裂 的 火光 ,

一片火光，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈpɔɪzŋ] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [waɪn]
Knowing that poison was put in the wine
会心 那 毒 曾是 放 在 这 葡萄酒
知道酒里放有毒药，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈɡuʊsts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rʌn] [ə'weɪ] ,
Seeing that the three ghosts had already run away ,
看到 那 这 三 鬼魂 有 已经 跑步 离开 ,
见三鬼已跑，

[ðeɪ] [sta:pt] [ˈtʃeɪsɪŋ] .
They stopped chasing .
他们 停止 追逐 .
也不再追赶，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Recognize the main road ,
认出 这 主要的 路 ,
认上大路，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈpri:fektʃər] .
They headed straight for Weihui Prefecture .
他们 标题 直的 为了 伟辉 州 .
就奔卫辉府而来。

[ðæts] [ə'nʌðər] [ˈsto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .
这且不表。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði][bɔ:rd] [sɔ:] [ˈʃi:] [ˈʒu:] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ə'sæsən] [ə'weɪ] ,
Speaking of the night the lord saw Shi Zhu chase the assassin away ,
请讲 的 这 夜晚 这 主 锯 史 朱 追赶 这 刺客 离开 ,
单说大人自那夜见石铸把刺客追跑，

[aɪ] [nu:] [ðæt] [su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli][ʌv; əv] [ˈævərɪdʒ] [ˈmɑ:r(ə)] [a:ts]
I knew that Su Yongfu and his companion were only of average martial arts
我 知道 那 苏 永福 和 他的 伴侣 是 仅有的 的 平均的 武术 艺术
[skɪlz] .
skills .
技能 .
就知道苏永福二人武艺平常，

[ɪ'mi:diətli] [ˈprɔ:ses] [ðə; ði][traɪ'æŋɡjələr] [ˈpeɪpəwɜ:rk] [tu:; tə][træns'fɜ:r] [θri:] [ˈpi:p(ə)] .
Immediately process the triangular paperwork to transfer three people .
立即地 过程 这 三角形 文书工作 到 转移 三 人们 .
立即办三角文书去调三个人来。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][tu:; tə][bi:; bi] [træns'fə:d] [wʌz; wəz] [ˈʃi:] [ˈʒu:] [frʌm; frəm][ˈʃi:'ɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
The first one to be transferred was Shi Zhu from Xi'an Prefecture .
这 第一的 一 到 是 转移 曾是 史 朱 从 西安 州 .
头一个调西安府石铸，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [træns'fə:d] [wʌz; wəz][wu:] [ˈdʒi:] , [ðə; ði] [ˈɡæɪsɪn] [kə'mændər] [ʌv; əv][ˈtʃɑ:n'dʒɪn] .
The second person transferred was Wu Jie , the garrison commander of Tianjin .
这 第二 人 转移 曾是 吴 杰 , 这 驻军 指挥官 的 天津 .
第二个调天津卫守备武杰，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ˈlæŋʃæn] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][dʒɪ] - .
The third was transferred to Langshan , under the command of Ji Fengchun .
这 第三 曾是 转移 到 浪山 , 在下面 这 命令 的 季 - .
第三个调狼山千总纪逢春。

[ðə; ði] ['dɑ:kjuments] [wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] .
The documents were sent out .
这 文件 是 发送 出去 :

文书发走，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['restɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The adults rested here for three days .
这 成年人 休息 这里 为了 三 天 :

大人在这里歇了三天，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði]['louk(ə)l] ['eriə] [prɪ'per] ['vi:ək(ə)lz] .
Only then can the local area prepare vehicles .
仅有的 然后 能 这 当地的 区域 准备 车辆 :

才叫本地面准备车辆，

[hi;; hi][gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['wɔ:kɪŋ] [ˌdaʊn'sterz] .
He got up and started walking downstairs .
他 得到 向上 和 开始 步行 楼下 :

起身往下行走。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ['kaʊnti] ,
Upon arriving in Songyin County ,
之上 抵达 在 - 县 ,

到了嵩阴县地方，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɔ:ŋd] .
Suddenly someone cried out that they were wronged .
突然 某人 哭 出去 那 他们 是 冤枉 :

忽听有人喊冤，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] [tu;; tə][stɑ:p] .
He immediately ordered the sedan chair to stop .
他 立即地 订购 这 轿车 椅子 到 停止 :

即吩咐轿子站住，

[brɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [faʊl] [hɪr] .
Bring the person who is crying foul here .
带来 这 人 WHO 是 哭泣 犯规 这里 :

把喊冤之人带过来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [tu:] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [hænd][ɪn][hænd][tu;; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
It turned out that two people had come hand in hand to file a complaint .
它 转向 出去 那 二 人们 有 来 手 在 手 到 文件 一个 抱怨 :

原来是两个人手拉手地前来告状。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] .
The first one was wearing a moon - white trousers and jacket .
这 第一的 一 曾是 穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 :

头一个身穿月白裤褂，

[waɪt] [sɑ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hi;; hi][wʌz; wəz]['oʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 :

年有五十余岁，

[kʌm] ['oʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [kaʊ'taʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] "

" **Kowtowing to the adults** "

" 叩头 到 这 成年人 "

“给大人磕头，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] - .

The younger one's surname is Li and his name is Li Tailai .

这 年轻 一个人的 姓 是 李 和 他的 姓名 是 李 - .

小的姓李叫李泰来，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] - .

My home is in Lijiaji .

我的 家 是 在 - .

住家在李家集。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] [ju] [niːˈɑːŋ] .

I have a daughter named Yu Niang .

我 有 一个 女儿 命名 于 娘 .

我有一个女儿叫玉娘，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hiː; hi] - [sʌn] , [hiː; hi] [fæŋ] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He was given to He Tianci's son , He Fang , as his wife .

他 曾是 给定 到 他 - 儿子 , 他 方 , 作为 他的 妻子 .

给何天赐的儿子何芳为妻。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][maɪ] [ˈdɔːtər] .

The younger one went to his house to pick up my daughter .

这 年轻 一 去 到 他的 房子 到 挑选 向上 我的 女儿 .

小的上他家接我女儿，

[hiː; hi][hɪd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .

He hid his son without cause .

他 隐藏 他的 儿子 没有 原因 .

他却无故把他的儿子藏了起来，

" [sel] [maɪ] [ˈdɔːtər] . "

" **Sell my daughter** . "

" 卖 我的 女儿 . "

把我的女儿卖了。”

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ðen] [kɔːld] ['oʊvər][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɪsl bləʊər] .

The adult then called over the other whistleblower .

这 成人 然后 称为 超过 这 其他 举报人 .

大人又把那另一个告状的叫过来，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .

This person is over fifty years old .

这 人 是 超过 五十 年 老的 .

此人半百以外，

[ˈweɪɪŋ] [bluː] [kloʊθ] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,

Wearing blue cloth trousers and jacket ,

穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[kaɪnd] [fɪtʃər]

Kind features

种类 特征

五官慈善，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

He knelt down and said :

他 跪下 向下 和 说 :

跪倒在地说：

" [jɔːr; jəɹ] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'blaʋ] , "
" **Your Excellency is above** , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ði] ['ʌŋgəɹ] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [hi;; hi][ti:ɑ:ntʃi] .
The younger one is called He Tianci .
这 年轻 一 是 称为 他 天赐 .

小的叫何天赐，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Hejiazhuang
活的 在 -

住在何家庄，

[maɪ] [sʌn] , [hi;; hi] [fæŋ] .
My son , He Fang .
我的 儿子 , 他 方 .

我儿何芳，

[hi;; hi] ['mærid] [li] - ['dɔ:tər] .
He married Li Tailai's daughter .
他 已婚 李 - 女儿 .

娶李泰来的女儿为妻。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [maɪ] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [sed] :
The day before yesterday , my daughter - in - law said :
这 天 前 昨天 , 我的 女儿 - 在 - 法律 说 :

前面天我儿媳说:”

[hɜ:r; həɹ] ['mʌðɜ:z] ['bɜ:rθdeɪ] [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Her mother's birthday was approaching .
她 母亲的 生日 曾是 接近 .

她娘亲的生日到来，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [ðen] [roʊd] [ə; ei] ['dɑ:ŋki] [tu;; tə][ðə; ði] ['braɪdz] ['perənts] - [hoʊm] .
The young couple then rode a donkey to the bride's parents ' home .
这 年轻的 夫妻 然后 骑 一个 驴 到 这 新娘的 父母 - 家 .

小两口就骑上一匹驴到娘家去。

[hi;; hi][hɪd][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .
He hid his daughter .
他 隐藏 他的 女儿 .

他把他女儿藏起来，

[ðeɪ] ['ru:ɪnd] [maɪ] [sʌn] .
They ruined my son .
他们 毁坏 我的 儿子 .

把我儿子害了，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə][em 'i:] [dɪ'mændɪŋ] [maɪ] ['pi:p(ə)l] [bæk] .
Instead , they came to me demanding my people back .
反而 , 他们 来了 到 我 要求 我的 人们 后退 .

反过来跟我要人。

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ju;; jʊ] [tu:] [ɑ:r; əɹ][ɪn] - [bɔ:z] [θru:] [jɔːr; jəɹ] ['tʃɪldrənz] ['mæɪɪdʒ] .
You two are in - laws through your children's marriage .
你 二 是 在 - 法律 通过 你的 孩子们的 婚姻 .

你两个是儿女亲家，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .
其中必有缘故，

[ju;; jʊ] [tu:] [meɪ] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
You two may leave for now .
你 二 可能 离开 为了 现在 .
你二人先暂且下去，

[hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] ['sʌmənd] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
He will be summoned in three days .
他 将要 是 被召唤 在 三 天 .
三日后听传。

" [hi;; hi][ti:ɑ:ntʃi] ,
" **He Tianci ,**
" 他 天赐 ,
“把何天赐、

[li] - [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][ˈloʊkəlz][tu;; tə][bi;; bi] [rɪˈli:st] [ɑ:n][beɪl] .
Li Tailai was taken away by the locals to be released on bail .
李 - 曾是 已采取 离开 经过 这 当地人 到 是 发布 在 保释 .
李泰来交本地面带下去取保。

[ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['kaʊnti] ['ɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
The sedan chair arrived at the Songyin County government office .
这 轿车 椅子 到达的 在 这 - 县 政府 办公室 .
大轿来至嵩阴县公馆，

[sɜ:r] , [get] [ɔ:f][ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] .
Sir , get off the sedan chair .
先生 , 得到 离开 这 轿车 椅子 .
大人下轿，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] .
They came from the upper room .
他们 来了 从 这 上 房间 .
来至上房。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [jɑʊ] - , [keɪm] ['oʊvər][tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
The county magistrate , Yao Guangshou , came over to pay his
这 县 地方法官 , 姚 - , 来了 超过 到 支付 他的
[rɪˈspekts, ri:'spekts, rəˈspeks, ri:'speks] .
respects :
尊重 .
本县知县姚广寿过来行礼。

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :
大人吩咐：

" [jɔr; jər] ['kaʊnti] [hæz; həz] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [tu;; tə][ˈhænd(ə)] [əˈferz] . "
" **Your county has returned to the yamen to handle affairs .** "
" 你的 县 有 返回 到 这 衙门 到 处理 事务 . "
“贵县回衙理事，

[prɪˈper] [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [təˈmɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
Prepare the vehicle tomorrow morning .
准备 这 车辆 明天 早晨 .
明早预备车辆，

" [ðɪs] [pəˈvɪliən] [ˈraɪzɪz] . "

" This pavilion rises . "

" 这 亭 上升 . "

本阁起马。”

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] .

The magistrate took his leave and returned to his office .

这 地方法官 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 .

知县告辞回衙。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [hæd; həd] [ˈdɪnər] .

The adults had dinner .

这 成年人 有 晚餐 .

大人用了晚饭，

[ˈriːdɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][læmp] ,

Reading under the lamp ,

阅读 在下面 这 灯 ,

在灯下看书，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˈkerfəli] [əˈbaʊt] [hiː; hi] - [keɪs] ,

Thinking carefully about He Tianci's case ,

思维 小心 关于 他 - 案件 ,

细想何天赐这案，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plʌːt] [ɪnˈvɔːlvd] .

There must be a plot involved .

那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .

其中必有情节。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tuː; tə][bed] .

The adults finished reading and then went to bed .

这 成年人 完成的 阅读 和 然后 去 到 床 .

大人看完书便安歇了。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔːt][ʌp]

The next morning when I got up

这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[aɪm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .

I'm drinking tea .

我是 喝 茶 .

正在喝茶，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ]

All that could be heard was someone outside shouting that they were being

全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 外部 喊叫 那 他们 是 存在

[rɔːŋd] .

wronged .

冤枉 .

只听得外面有人喊冤。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)] [ˈɔːrdəd] [suː] [jɒŋluː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔːr; fər]

The official ordered Su Yonglu to bring in the person who had cried out for

这 官方的 订购 苏 永禄 到 带来 在 这 人 WHO 有 哭 出去 为了

[ˈdʒʌstɪs] .

justice .

正义 .

大人叫苏永禄去把喊冤人带进来，

[du:][nɑ:t] ['θret(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Do not threaten him .
做 不是 威胁 他 :

不准威吓他。

[su:] [jɒŋlu:] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yonglu went out to take a look .
苏 永禄 去 出去 到 拿 一个 看 :

苏永禄出去一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] .
They were two young people .
他们 是 二 年轻的 人们 :

是两个年青的人，

[ðeɪ] [keɪm] [hænd][ɪn][hænd][tu:; tə] [pli:d] [ðer; ðər][ˈgri:vənsəz, ˈgri:vənsɪz] .
They came hand in hand to plead their grievances .
他们 来了 手 在 手 到 恳求 他们的 不满 :

手拉手地来喊冤屈。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [dəunt] [ʃaʊt] . "
" You two , don't shout . "
" 你 二 , 不 喊 :

“你二人不要嚷，

[kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][em ˈi:] !
Come in with me !
来 在 和 我 !

跟我进来！ ”

[ðə; ði] [gɑ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [wɪp] [hɪm; ɪm] .
The guard at the door was about to whip him .
这 警卫 在 这 门 曾是 关于 到 鞭 他 :

门口听差人正要拿鞭子打他，

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] . "
" The Imperial Envoy has given his orders . "
" 这 帝国 使者 有 给定 他的 订单 :

“钦差大人吩咐，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][hɪt][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] .
You are not allowed to hit the person who is crying out for justice .
你 是 不是 允许 到 打 这 人 WHO 是 哭泣 出去 为了 正义 :

喊冤之人不准你们打他。”

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] .
They then brought the two of them in .
他们 然后 带来 这 二 的 他们 在 :

即把二人带了进来。

[jɔ:r; jər] ['eksələnsɪ] , [lʊk] [æt; ət] [ði:z] [tu:] .
Your Excellency , look at these two .
你的 阁下 , 看 在 这些 二 :

大人瞧这二人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃoʊd] [ˈkʌnɪŋ] .
His face showed cunning .
他的 脸 显示 狡猾 :

面带狡猾。

[ðə; ðɪ][fɜːrst][wʌn][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [sed] :
The first one to kneel down said :
这 第一的 一 到 下跪 向下 说 :

头一个跪倒说:

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [əˈbʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ðɪ] [ˈsmɔːləɹ] [wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] - [ˈmaʊntnɪz] .
The smaller one is in the Funiu Mountains .
这 较小的 一 是 在 这 - 山脉 :

小的是伏牛山的地方，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [hwaɪ] [ɪz][ðə; ðɪ][θɜːrd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfæməli] .
The surname Huai is the third in the family .
这 姓 怀 是 这 第三 在 这 家庭 :

姓怀排行第三，

[neɪm] : [hwaɪ] - .
Name : Huai Tiaozi .
姓名 : 怀 - :

名怀条子。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [kɔːpsɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ]
There were two corpses at the border of Funiu Mountain and Qinglong
那里 是 二 尸体 在 这 边界 的 - 山 和 青龙
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 :

只因伏牛山跟青龙山交界之处有两个死尸，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz][ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The head is on the ground of Qinglong Mountain .
这 头 是 在 这 地面 的 青龙 山 :

脑袋在青龙山地面，

[ðə; ðɪ][ˈbɑːdi][ɪz][ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The body is on the ground of Funiu Mountain .
这 身体 是 在 这 地面 的 - 山 :

身子在伏牛山地面，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈloʊk(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] .
This should be handled by the Qinglong Mountain local authorities .
这 应该 是 处理 经过 这 青龙 山 当地的 当局 :

这该归青龙山地方去办，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbɪznəs] .
It's none of my business .
它是 没有任何 的 我的 商业 :

不与我相干。”

[ðeɪ] [kɔːld] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌp] [əˈɡen] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
They called that person up again and asked him a question .
他们 称为 那 人 向上 再次 和 问 他 一个 问题 :

又把那人叫上来一问，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [ðə; ði] ['ʌŋgə] [wʌn][ɪz] [kɔ:lɪd] [wen] [es 'aɪ] . "
" The younger one is called Wen Si . "
" 这 年轻 一 是 称为 温 硅 . "

“小的叫文四，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['maʊnt(ə)n] .
It is the place of Qinglong Mountain .
它 是 这 地方 的 青龙 山 .

是青龙山的地方，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] [ded] ['bɑ:dɪz] .
There are two dead bodies .
那里 是 二 死的 身体 .

有两个死尸，

[maɪ] [fi:t] [ɑ:r; ə][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['maʊntnɪz] .
My feet are on the ground of the Funiu Mountains .
我的 脚 是 在 这 地面 的 这 - 山脉 .

脚在伏牛山地面，

[ðə; ði] [hed] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['maʊnt(ə)n] .
The head is on the ground of Qinglong Mountain .
这 头 是 在 这 地面 的 青龙 山 .

头在青龙山地面，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
This is under the jurisdiction of Funiu Mountain .
这 是 在下面 这 管辖权 的 - 山 .

这归伏牛山办，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][em 'i:] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

不与我相干。

[wi:; wi][bəʊθ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] .
We both know that Your Excellency is wise and discerning .
我们 两个都 知道 那 你的 阁下 是 明智的 和 有洞察力 .

我二人知道钦差大人明镜高悬，

[wi:; wi][beg] [jʊr; jər] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fer] ['dʒʌdʒmənt] !
We beg Your Honor to make a fair judgment !
我们 求 你的 荣誉 到 制作 一个 公平的 判断 !

来求大人公断! ”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju:; jʊ] [tu:] ['prɪzənəz] , "
" You two prisoners , "
" 你 二 囚犯 , "

“你两个囚徒，

[i:v(ə)n] [ði:z] ['trɪviəl] ['mætərz] [ɑ:r; ə] ['bɒðəɪŋ] [em 'i:] .
Even these trivial matters are bothering me .
甚至 这些 琐碎的 事情 是 烦人 我 .

这些小事也来搅我，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] !
You should be severely punished !
你 应该 是 严重 受到惩罚 !

应当重办于你！

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [plɛs] ,
It is a place ,
它 是 一个 地方 ,

既是地方，

[ə; eɪ] [laɪf] [wʌz; wəz] [bɔːst] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈdʒʌŋk(ə)n] .
A life was lost at the junction .
一个 生活 曾是 丢失的 在 这 交汇处 .

在搭界上出了人命，

[gʊʊ] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Go report this to the county magistrate .
去 报告 这 到 这 县 地方法官 .

还不去报知县。

[ðeɪ] [bɒmˈbɑːdɪd] [aɪ ˈtiː] !
They bombarded it !
他们 轰炸 它 !

轰了下去！ ”

[wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈpleɪsɪz] .
We were just about to leave the two places .
我们 是 只是 关于 到 离开 这 二 地方 .

两个地方刚要走，

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [kɔːl] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bæk] . "
" Call the two of them back . "
" 称呼 这 二 的 他们 后退 . "

“把他二人叫回来。”

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈpleɪsɪz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [əˈgen] .
They returned to their respective places and knelt down again .
他们 返回 到 他们的 各自 地方 和 跪下 向下 再次 .

两个地方又回来跪下。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Qinglong Mountain
青龙 山

“青龙山、

[ðə; ðɪ] [tuː] [kɔːpsɪz] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n]
The two corpses in Funiu Mountain
这 二 尸体 在 - 山

伏牛山这两个死尸，

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [laɪk] ?
What are they like ?
什么 是 他们 喜欢 ?

都是什么样？ ”

[wen] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Wen Si said :
温 硅 说 :

文四说:

[wʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
One was a man in his twenties .
一 曾是 一个 男人 在 他的 二十多岁 :

“一个是二十多岁男子，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kli:n] [feɪs] ,
With a clean face ,
和 一个 干净的 脸 :

长得自净面皮，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [naɪf] ['wu:ndz] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ;
He had three knife wounds on his body ;
他 有 三 刀 伤口 在 他的 身体 ;

身上有三处刀伤；

[wʌn] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪftɪz] .
One was an old Taoist priest in his fifties .
一 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 他的 五十年代 :

一个是五十多岁老道，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [wu:nd] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
He had a knife wound on his body .
他 有 一个 刀 伤口 在 他的 身体 :

身上有一处刀伤。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əˈdʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [əˈgen] .
This matter has changed again .
这 事情 有 已更改 再次 :

这事又有了差异，

[hiː; hi][ti:ɑ:ntʃɪ]
He Tianci
他 天赐

何天赐、

[li] - ['su:d] [fɔːr; fər] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Li Tailai sued for losing his son .
李 - 被起诉 为了 输 他的 儿子 :

李泰来所告丢了儿子、

[ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:]
daughter - in - law
女儿 - 在 - 法律

儿媳，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['pi:p(ə)] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] .
There are two people , a man and a woman .
那里 是 二 人们 , 一个 男人 和 一个 女士 :

是男女两个。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [meɪl] [kɔ:psɪz] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
There were two male corpses in Funiu Mountain .
那里 是 二 男性 尸体 在 - 山 :

这伏牛山是两个男尸，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi] [ˈlðər] [ˈhɪd(ə)n] [ˈriːz(ə)nz] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
There must be other hidden reasons behind this .
那里 必须 是 其他 隐 原因 在后面 这 .

其中料必还有别的隐情。

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈmædʒɪstreɪt] , [jaʊ] - , [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] .
The local magistrate , Yao Guangshou , was immediately dispatched .
这 当地的 地方法官 , 姚 - , 曾是 立即地 已派出 .

即派本地知县姚广寿，

[hi; hi] [tʊk] [su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɔːrənər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [dɪˈpɑːrtmənt]
He took Su Yonglu and the coroner from the criminal investigation department

[tu; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈbɑːdi] .
to examine the body .
到 检查 这 身体 .

带着苏永禄和刑房仵作前去验尸，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [pəˈvɪliən] [ɪz][nɑːt] [ˈliːvɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" This pavilion is not leaving today . "
" 这 亭 是 不是 离开 今天 . "

“本阁今天不走，

" [rɪˈtʃːrɪn] [ænd; ənd][let] [em ˈi:] [noʊ] [wʌns] [juːv] [ˈverɪfaɪd] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] ! "
" Return and let me know once you've verified the results ! "
" 返回 和 让 我 知道 一次 你已经 已验证 这 结果 ! "

等验明白回来禀我知道！ "

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [daʊn] .
Su Yonglu and his companion went down .
苏 永禄 和 他的 伴侣 去 向下 .

苏永禄二人下去，

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [tu; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Follow the county magistrate to Funiu Mountain ,
跟随 这 县 地方法官 到 - 山 ,

跟随知县到伏牛山、

[ˈæftər] [rɪˈtʃːrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːtɑːpsi] [æt; ət] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After returning from the autopsy at Qinglong Mountain ,
后 返回 从 这 尸检 在 青龙 山 ,

青龙山验完尸回来，

[ɪn] [rɪˈspɑːns] :
In response :
在 回复 :

回话说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] , "
" The old Taoist priest had a knife wound , "
" 这 老的 道教 牧师 有 一个 刀 伤口 , "

“老道一处刀伤，

[ˈfɜːt(ə)] [deθ]
Fatal death
致命的 死亡

致命身死，

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [θri:] [naɪf] ['wu:ndz] .
The boy had three knife wounds .
这 男生 有 三 刀 伤口 :

那少年是三处刀伤，

[hi;; hi][wʌz; wəz][hi;; hi] - [sʌn] , [hi;; hi] [fæn] .
He was He Tianci's son , He Fang .
他 曾是 他 - 儿子 , 他 方 :

他便是何天赐的儿子何芳。”

[hi;; hi][ti:ɑ:ntʃi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [tu;; tə][aɪ'dentɪfaɪ][hɪm; ɪm] .
He Tianci was immediately summoned to identify him .
他 天赐 曾是 立即地 被召唤 到 确认 他 :

立时把何天赐传去认明。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['lʊk(ə)] [gɑ:rd] [tu;; tə] [ʊəvə'si:] [ðə; ði] ['eriə] .
The county magistrate appointed a local guard to oversee the area .
这 县 地方法官 任命 一个 当地的 警卫 到 监督 这 区域 :

知县派本处地方看守，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [aɪ'dentɪfaɪz] [ðə; ði]['bɑ:di]
If someone identifies the body
如果 某人 识别 这 身体

如有人认尸，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [pə'rmi:(ə)n] [tu;; tə] [kleɪm] [ðə; ði]['bɑ:di] .
He was granted permission to claim the body .
他 曾是 的确 允许 到 宣称 这 身体 :

准其领尸。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tu;; tə] [send] [men] [tu;; tə] [ə'rest] [ðə; ði] ['mɜ:rdəər] ;
The official ordered the magistrate to send men to arrest the murderer ;
这 官方的 订购 这 地方法官 到 发送 男人 到 逮捕 这 凶手 ;

大人吩咐知县派人捉拿凶手；

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊθ] ['ɔ:rdərd] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tu;; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
They also ordered Su Yongfu and his companion to disguise themselves and
他们 还 订购 苏 永福 和 他的 伴侣 到 伪装 他们自己 和

[gʊθ][ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
go on a private visit .
去 在 一个 私人的 访问 :

又叫苏永福二人改扮出去私访。

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [wen]
Su Yongfu and his companion had just left the mansion when
苏 永福 和 他的 伴侣 有 只是 左边 这 大厦 什么时候

苏永福二人刚出公馆，

[θri:] ['hɔ:smən] [ə'prʊʊtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Three horsemen approached from the opposite direction .
三 骑兵 接近 从 这 对面的 方向 :

见对面来了三骑马。

[su:] [jɒŋlu:] [stɔ:pt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Su Yonglu stopped in his tracks .
苏 永禄 停止 在 他的 轨道 :

苏永禄止住脚步，

[pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , [hi;; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说：

" [tu:; tə] [rʌŋ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
" To run Qinglong Mountain ,
" 到 跑步 青龙 山 ,

“要办青龙山、

[tu:] ['mɜ:rdər] ['keɪsɪz] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n]
Two murder cases in Funiu Mountain
二 谋杀 案例 在 - 山

伏牛山两条命案，

[ɪts] [ɪn] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
It's in this person .
它是 在 这 人 .

就在此人身上。”

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [tu:] ['eldəz] [frʌm; frəm] - ['kaʊntɪ] [kraɪ][fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['loʊk(ə)]
Chapter 134 Two Elders from Songyin County Cry for Justice , and the Local
章 - 二 长者 从 - 县 哭 为了 正义 , 和 这 当地的
['pi:p(ə)] [faɪl] [ə; eɪ] ['b:su:t] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['maʊnt(ə)n]
People File a Lawsuit at Qinglong Mountain
人们 文件 一个 诉讼 在 青龙 山

第一百三十四回 嵩阴县二老鸣冤 青龙山地方告状

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [su:] ['brʌðərz] ,
Speaking of the two Su brothers ,
请讲 的 这 二 苏 兄弟 ,

话说苏家兄弟二人，

[aɪ][wʌz; wəz] [sent] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][b:rd] .
I was sent on a private visit by order of the lord .
我 曾是 发送 在 一个 私人的 访问 经过 命令 的 这 主 .

奉大人之谕出外私访，

['si:ɪŋ] [θri:] ['hɔ:smən] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
Seeing three horsemen approaching from the opposite direction ,
看到 三 骑兵 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了三骑马，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][wu:] [gɑ:ksɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv]['tʃɑ:n'dʒɪn] .
It was Wu Guoxing , the garrison commander of Tianjin .
它 曾是 吴 国兴 , 这 驻军 指挥官 的 天津 .

是天津卫守备武国兴、

['dʒen(ə)rəl] [li] ['hwa:n]
General Li Huan
一般的 李 欢

哼将军李环、

['dʒen(ə)rəl][hɑ:] [li] ['peɪ] .
General Ha Li Pei .
一般的 哈 李 裴 .

哈将军李佩。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][wuː] [gɑːksɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['gæɪsn] [kə'mændər]
It was only because Wu Guoxing had been promoted to garrison commander
它 曾是 仅有的 因为 吴 国兴 有 到过 推广 到 驻军 指挥官
[ʌv; əv]['tʃɑːn'dʒɪn]['weɪ][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['ɪnsɪdənt] .
of Tianjin Wei in the previous incident .
的 天津 魏 在 这 以前的 事件 ；

只因前番武国兴升了天津卫守备，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [hər] [ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [en] [kuːiː][wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [iːz] .
With his silver hair and white head , Sheng Kui was not at ease .
和 他的 银 头发 和 白色的 头 ， 盛 奎 曾是 不是 在 舒适 ；

银头皓首胜奎不放心，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He said he was young .
他 说 他 曾是 年轻的 ；

说他年轻，

[wen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði]['fæməli] ['membər] ,
When it was time to pick up the family members ,
什么时候 它 曾是 时间 到 挑选 向上 这 家庭 成员 ；

临接家眷之时，

[en] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [juːɑːnbəʊ] ['maʊnt(ə)n] .
Sheng Yuhuan has just returned from Yuanbao Mountain .
盛 玉环 有 只是 返回 从 元宝 山 ；

胜玉环刚从元豹山回来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] ['hwaːn] .
His name is Li Huan .
他的 姓名 是 李 欢 ；

叫李环、

[li] ['peɪ] [went] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɜːr; hər] .
Li Pei went to protect her .
李 裴 去 到 保护 她 ；

李佩保护前去。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd] [mə'tʃʊr] .
Wu Guoxing knew that the two of them were experienced and mature .
吴 国兴 知道 那 这 二 的 他们 是 经验丰富的 和 成熟 ；

武国兴知道他二人老成经事，

[hiː; hi] [tʊk] ['ɑːfɪs] [ɪn]['tʃɑːn'dʒɪn] .
He took office in Tianjin .
他 采取 办公室 在 天津 ；

到天津接了任，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['hændəld] [θruː] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Everything is handled through discussion .
一切 是 处理 通过 讨论 ；

所有事情都是商量办理。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dɑːkjuments] .
Now I see the magistrate has summoned his documents .
现在 我 看 这 地方法官 有 被召唤 他的 文件 ；

今见大人调他的文书，

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] -
First , send someone to take the family members to Shengjia Village in Huangyang
第一的 , 发送 某人 到 拿 这 家庭 成员 到 - 村庄 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

先把家眷打发人送到黄羊山胜家寨，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [west] [ˈævənuː] .
The three of them headed straight for West Avenue .
这 三 的 他们 标题 直的 为了 西方 大街 .

他三个人便直奔西大道，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [pərˈsu:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
They came in pursuit of the imperial envoy .
他们 来了 在 追逐 的 这 帝国 使者 .

追赶钦差而来。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ˈkaʊnti] .
On this day , they arrived in Songyin County .
在 这 天 , 他们 到达的 在 - 县 .

这天来到嵩阴县，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈrektɪfaɪd] [ɪtˈself] .
Heaven has already rectified itself .
天堂 有 已经 已纠正 本身 .

天有已正。

[raɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] ,
Right outside the mansion of an adult ,
正确的 外部 这 大厦 的 一个 成人 ,

正好在大人公馆门外，

[ˈmiːtɪŋ] [suː] [jɔŋfuː] ,
Meeting Su Yongfu ,
会议 苏 永福 ,

见到苏永福、

[suː] [jɔŋluː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Su Yonglu and his companion
苏 永禄 和 他的 伴侣

苏永禄二人，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He quickly dismounted .
他 迅速地 下马 .

连忙下马，

[kʌm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ˈmæstər] [suː]
Come over to give to Master Su
来 超过 到 给 到 掌握 苏

过来给苏太爷、

[ˈmæstər] [suː] [boʊd] .
Master Su bowed .
掌握 苏 鞠躬 .

苏二爷行礼。

[suː] [jɔŋfuː] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Su Yongfu quickly returned the gift .
苏 永福 迅速地 返回 这 礼物 .

苏永福连忙答礼相还，

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
The two men led Wu Guoxing inside to pay their respects .
这 二 男人 引领 吴 国兴 里面 到 支付 他们的 尊重 .

二人带着武国兴来到里面参见。

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [wu:][ˈdʒi:] , "
" **Wu Jie** , "
" 吴 杰 , "

“武杰，

[jɔr; jər] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈveri] [gʊd] [ði:z] [pæst] [fju:] [ˈjɪrz] .
Your reputation has been very good these past few years .
你的 名声 有 到过 非常 好的 这些 过去的 很少 年 .

你这几年的名声很好，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌeks aɪ ˈe] .
This is because I have been ordered to investigate the Western Xia .
这 是 因为 我 有 到过 订购 到 调查 这 西 夏 .

只因本阁奉旨查办西夏，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [greɪt] [ɪf] [ju;; jʊ][kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][ˌem ˈi:] .
I think it would be great if you could come and work for me .
我 思考 它 会 是 伟大的 如果 你 可以 来 和 工作 为了 我 .

我想你们来跟我当差很好，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊr] [ju;; jʊ][get] [prəˈməʊtɪd] .
This time , I will make sure you get promoted .
这 时间 , 我 将要 制作 当然 你 得到 推广 .

这次我必要保你们升官。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] , [sɜ:r] . "
" **Thank you for your guidance , sir** . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 , 先生 . "

“多谢大人栽培。”

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] [ˈjestədeɪ] .
I arrived in Songyin County yesterday .
我 到达的 在 - 县 昨天 .

“我昨天到嵩阴县，

[wʌt] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ju: ˈes] ?
What Heaven has bestowed upon us ?
什么 天堂 有 授予 之上 我们 ?

有何天赐、

[li] - [keɪm] [tu;; tə] [pli:d] [hɪz; ɪz] [ˈɪnəsns] .
Li Tailai came to plead his innocence .
李 - 来了 到 恳求 他的 无辜 .

李泰来前来喊冤，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [lɔːst] [bəʊθ][ðer; ðər] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
They said they lost both their son and daughter - in - law .
他们 说 他们 丢失的 两个都 他们的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 .

说丢了儿子媳妇两个，

[tə'deɪ] , [hiː; hi] [fæŋz] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
Today , He Fang's body was found in Funiu Mountain .
今天 , 他 方的 身体 曾是 成立 在 - 山 .

今天伏牛山有了何芳的死尸，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [li] .
But there was no trace of Li .
但 那里 曾是 不 痕迹 的 李 .

却不见李氏下落。

[ə'hʌðər] [oʊld]['dɑʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Another old Taoist priest was killed .
其他 老的 道教 牧师 曾是 被杀 .

又有一个老道被杀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [hed] .
This is a case without a head .
这 是 一个 案件 没有 一个 头 .

这乃是一件无头案，

[goʊ][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [kloʊðz] ['leɪtər] .
Go and change your clothes later .
去 和 改变 你的 衣服 之后 .

你等下去改扮行装，

[goʊ][aʊt] [ænd; ənd] [ˌæpri'hend] [ðə; ði] ['mɜːrdərər] .
Go out and apprehend the murderer .
去 出去 和 逮捕 这 凶手 .

出去访拿凶手。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ə'griːd] .
Wu Guoxing agreed .
吴 国兴 同意 .

武国兴答应下来，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][sə'vɪliən] [kloʊðz] ,
Change into civilian clothes ,
改变 进入 平民 衣服 ,

换上便衣，

[wɪð; wɪθ] [li] ['hwaːn] ,
With Li Huan ,
和 李 欢 ,

带着李环、

[li] ['peɪ] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Li Pei left the mansion .
李 裴 左边 这 大厦 .

李佩出了公馆。

[suː] [jɒŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðen] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [wel] .
Su Yongfu and his companion then came out as well .
苏 永福 和 他的 伴侣 然后 来了 出去 作为 出色地 .

苏永福二人也随即出来，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] - ['kaʊntɪ] ,
Upon arriving at the north gate of Songyin County ,
之上 抵达 在 这 北 门 的 - 县 ,

到了嵩阴县北门外，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd]

There is one on the east side of the road
那里 是 一 在 这 东方 边 的 这 路

见路东有一

[ə; eɪ][ˈtævərn] ,

A tavern ,
一个 酒馆 ,

座酒馆,

[ˈsekənd] [ˈmæstər][su:] [sed] [tu:; tə][fɜ:rst] [ˈmæstər][su:] :

Second Master Su said to First Master Su :
第二 掌握 苏 说 到 第一的 掌握 苏 :

苏二爷跟苏大爷说:

" [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] [ˈmætər] ,

" To investigate this matter ,
" 到 调查 这 事情 ,

“要访查此事,

[ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [ˈti:haus] [ænd; ənd] [hoʊˈtel] ,

Always in teahouses and hotels ,
总是 在 茶馆 和 酒店 ,

总是要在茶馆酒店,

[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm] [ˈɡɔ:sɪp] ,

Listening to some gossip ,
聆听 到 一些 闲话 ,

听些个闲话,

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈskju:s] .

Drinking is an excuse .
喝 是 一个 原谅 .

喝酒是个由子。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .

The two lifted the curtain and went inside .
这 二 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

二人掀帘进去,

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,

Upon arriving at the back hall ,
之上 抵达 在 这 后退 大厅 ,

到了后堂,

[faɪnd][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .

Find a table and sit down .
寻找 一个 桌子 和 坐 向下 .

找张桌子坐下。

[ˈweɪtər] , [kʌm] [hɪr] .

Waiter , come here .
服务员 , 来 这里 .

堂倌过来,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .

The old man ordered two jugs of wine .
这 老的 男人 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

大爷要了两壶酒,

[tu:] [ˈdɪʃɪz] .

Two dishes .
二 菜肴 .

两样菜。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][drɪŋk] ,
Just as he was about to drink ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 喝 ,
正要喝时,

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] .
Someone shouted as they came in .
某人 喊叫 作为 他们 来了 在 .
有一人嚷着进来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ɪz] [ˈeniwʌn] [æt; ət][jɔ; jər] [ˈtævərn] ?
Is anyone at your tavern ?
是 任何人 在 你的 酒馆 ?
“你们酒馆有人吗,

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] .
Keep an eye on the horses .
保持 一个 眼睛 在 这 马匹 .
看着点马,

[ju:l] [hæv; həv][tu; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] [ɪf] [ɪts] [b:st] !
You'll have to pay for it if it's lost !
你会 有 到 支付 为了 它 如果 它是 丢失的 !
丢了你们要赔! ”

[su:] [jɔŋfu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Su Yongfu took a look at this man ,
苏 永福 采取 一个 看 在 这 男人 ,
苏永福一瞧这人,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [ˈlætɪtu:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽,

[haɪ] - [bi:m] [dʒeɪd] [ˈfeðər] [tu:b] ,
High - beam jade feather tube ,
高的 - 光束 玉 羽毛 管子 ,
高提梁翡翠翎管,

[sɪksθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,
Sixth - rank official hat ,
第六 - 秩 官方的 帽子 ,
六品顶戴,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈlɪnɪn] [roʊb] ,
Wearing a gray linen robe ,
穿着 一个 灰色的 亚麻布 长袍 ,
身穿灰色葛布袍,

[hɜ:r; həɹ] [fi:t] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:d] [ɪn] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts] .
Her feet were shod in blue satin boots .
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 .
足下青缎靴子,

[wer] [ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jɔ; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带,

[ðə; ði] [roʊb] [wʌz; wəz] [lu:s] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [belt] [wʌz; wəz] [taɪt] .
The robe was loose , but the belt was tight .
这 长袍 曾是 松动的 , 但 这 腰带 曾是 紧的 .
袍松带紧,

[ˈslaɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑,

[ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛
短眉毛,

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,
圆眼睛,

[ə; eɪ] [ˈgɑ:rlɪk] - [feɪpt] [noʊz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈθʌndər] [ˈgɑ:dz] [maʊθ] .
A garlic - shaped nose and a thunder god's mouth .
一个 蒜 - 形状 鼻子 和 一个 雷 神的 嘴 .
蒜头鼻子雷公嘴,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dʒi] - , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈlæŋʃæn] .
It was Ji Fengchun , the commander of Langshan .
它 曾是 季 - , 这 指挥官 的 浪山 .
正是狼山千总纪逢春。

[su:] [jɔŋlu:] [ˈkwɪkli] [sed] :
Su Yonglu quickly said :
苏 永禄 迅速地 说 :
苏永禄连忙说:

" [ˈmæstər] [dʒi] , [pli:z] [hæv; həv] [sʌm; səm] [drɪŋks] [hɪr] . "
" Master Ji , please have some drinks here . "
" 掌握 季 , 请 有 一些 饮料 这里 . "
“纪老爷这里吃酒。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说:

[ˈbrʌðər] [su:] ,
Brother Su ,
兄弟 苏 ,
“苏大哥、

[su:] [ɜ:dʒ] ,
Su Erge ,
苏 厄尔格 ,
苏二哥,

" [ju:; jə] [tu:] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ər] [ˈdu:ɪŋ] [wel] , [ɑ:nt] [ju:; jə] ? "
" You two brothers are doing well , aren't you ? "
" 你 二 兄弟 是 正在做 出色地 , 不是 你 ? "
你哥俩好呀? "

[su:] [jɔŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说:

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] ,
" **bring it on** ,
" 带来 它 在 ,

“来吧，

[ði:z] [pæst] [θri:] ['jɪrz] ,
These past three years ,
这些 过去的 三 年 ,

你这三年，

" [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['læŋʃən] [hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz][dʒɑ:b] ['pɜ:rfɪktli] . "
" **The commander of Langshan has done his job perfectly** . "
" 这 指挥官 的 浪山 有 完毕 他的 工作 完美 . "

狼山千总做足了吧。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [nɑ:t] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[aɪ] ['weɪstɪd] [θri:] ['jɪrz] [ʌv; əv][maɪ][laɪf]
I wasted three years of my life
我 浪费 三 年 的 我的 生活

瞎混了三年，

[aɪm] ['veri] [dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
I'm very dissatisfied :
我是 非常 不满 :

很不得意。”

[ˈæftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完饭，

[dʒi] - [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
Ji Fengchun paid for the meal .
季 - 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

纪逢春给了饭钱，

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [hɔ:rs] [ðæt] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wen] [hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['tævərn] .
He untied the yellow horse that was tied up when he left the tavern .
他 解开 这 黄色的 马 那 曾是 系 向上什么时候 他 左边 这 酒馆 :

出酒馆解开了拴着的那匹黄马。

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
The three returned to the mansion .
这 三 返回 到 这 大厦 .

三个人回归公馆，

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts]
Meeting the adults
会议 这 成年人

面见大人，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
He replied that he was visiting outside .
他 回复 那 他 曾是 访问 外部 :

回说在外面访拿，

[nəʊ] [rɪ'zʌltz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [jet] .
No results have been found yet .
不 结果 有 到过 成立 然而 :

还没有查出什么结果。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'tɜ:rnd] .
Wu Guoxing has also returned .
吴 国兴 有 还 返回 :

武国兴也回来了,

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
The crowd responded in front of the altar .
这 人群 回应 在 正面 的 这 坛 :

众人在大人台前回话。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The messenger came back and reported :
这 信使 来了 后退 和 据报道 :

外面听差人又来回禀说:

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈkrɪmɪn(ə)] [neɪmd] [ˈʃi:] [ˈzu:] [frʌm; frəm][ˈʃi:'ɑ:n,ʃja:n] [ˈpri:fektʃər] . "
" There is a military criminal named Shi Zhu from Xi'an Prefecture . "
" 那里 是 一个 军队 刑事 命名 史 朱 从 西安 州 : " "

“有西安府来的军犯石铸,

[get] [ɔ:f][ðə; ði] [bʌs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Get off the bus outside the mansion .
得到 离开 这 公共汽车 外部 这 大厦 :

在公馆门外下车,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] .
I have come to pay my respects to Your Excellency .
我 有 来 到 支付 我的 尊重 到 你的 阁下 :

前来给大人请安。”

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Peng Gong ordered him to be brought in .
彭 锣 订购 他 到 是 带来 在 :

彭公吩咐把他叫进来。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [kɔ:ld] [ˈʃi:] [ˈzu:] [ɪn] .
The servant called Shi Zhu in .
这 仆人 称为 史 朱 在 :

听差之人把石铸叫进来,

[baʊ; boʊ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Bow before the altar .
弓 前 这 坛 :

至大人台前行礼,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ə'bʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , " "

“大人在上,

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [kaʊˈtaʊd] .
The prisoner kowtowed .
这 囚犯 叩头 .

军犯叩头。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸,

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [skɪlz]
You have a lot of skills
你 有 一个 很多 的 技能

你有一身本领,

[waɪ] [wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː] [ˈberɪd] ?
Why was it buried ?
为什么 曾是 它 埋葬 ?

为何埋没?

[ðɪs] [ˈkæbɪnət] [noʊz] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
This cabinet knows you are a righteous man .
这 内阁 知道 你 是 一个 正义 男人 .

本阁知道你是个义士,

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ænd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌɛks aɪ ˈe] .
I am hereby ordered to investigate and punish the Western Xia .
我 是 特此 订购 到 调查 和 惩治 这 西 夏 .

我今奉旨查办西夏,

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ˈhiːlən] [ˈmaʊnt(ə)n]
Heading to Helan Mountain
标题 到 赫兰 山

前往贺兰山,

[aɪm] [trænsˈfɜːrɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [help] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbɪznəs] .
I'm transferring you to come and help me with my business .
我是 转移 你 到 来 和 帮助 我 和 我的 商业 .

调你来随我办差,

[ɪf] [juː; jʊ][pərˈfɔːrm] [wel] , [aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [juː; jʊ][ə; eɪ][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
If you perform well , I guarantee you a promotion .
如果 你 履行 出色地 , 我 保证 你 一个 晋升 .

如有功便保你升官。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [jʊr; jər] [ˈɛksələnsɪz] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)] . "
" **Your Excellency's kindness is exceptional** . "
" 你的 卓越的 仁慈 是 非凡的 . "

“大人恩施格外,

[ˈmɪləteri] [ˈkrɪmənəlz] [der] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz][ænd; ænd][daɪ] .
Military criminals dare not disobey orders and die .
军队 罪犯 敢 不是 违 订单 和 死 .

军犯敢不效死。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ? "
" Have you finished eating ? "
" 有 你 完成的 吃 ? "

“你吃完了饭，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ˈmɜːrdər] [keɪs] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Go out and investigate the murder case in Qinglong Mountain .
去 出去 和 调查 这 谋杀 案件 在 青龙 山 .

到外面去查访青龙山的命案，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [wʌz; wəz] [kɪld] .
One of the Taoist priests was killed .
一 的 这 道教 神父 曾是 被杀 .

有一道人被杀，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm] .
I don't know where they are from .
我 不 知道 在哪里 他们 是 从 .

不知是哪里的人，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wʌn] [ˈsʌfərɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
There is no one suffering the same fate .
那里 是 不 一 痛苦 这 相同的 命运 .

又无苦主。

[hiː; hi][tiːɑːntʃɪ]
He Tianci
他 天赐

何天赐、

[li] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈpiːld] .
Li Tailai and his companion appealed .
李 - 和 他的 伴侣 上诉 .

李泰来二人喊告，

[hiː; hi] [fæŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [li] , [went] [bæk] [tuː; tə] [ˈliːz] [ˈperənts] - [hoʊm] [ænd; ɐnd] [ˈdɪsəˈpɪrd]
He Fang and his wife , Li , went back to Li's parents ' home and disappeared
他 方 和 他的 妻子 , 李 , 去 后退 到 李的 父母 - 家 和 消失
.
:
.

何芳同妻子李氏回娘家不见了，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ə; eɪ] [kɔːrps] [ʌv; əv][hiː; hi] [fæŋ] [ɑːn] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is currently a corpse of He Fang on Qinglong Mountain .
那里 是 现在 一个 尸体 的 他 方 在 青龙 山 .

现时青龙山有何芳的死尸，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [li] .
But there was no sign of Li .
但 那里 曾是 不 符号 的 李 .

却不见李氏下落，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
Go out and investigate .
去 出去 和 调查 .

你到外面访查访查。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][jɔr; jər][bɔ:rd] ,
" **Report to your lord** ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ʃi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃər] .
I come from Xi'an Prefecture .
我 来 从 西安 州 :

我由西安府来，

[fɜ:rst] , [wi;; wi] [ə'raɪvd] [hoʊm] .
First , we arrived home .
第一的 , 我们 到达的 家 :

先到了家里，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hedləs] [keɪs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I heard that there was a headless case outside the village .
我 听到 那 那里 曾是 一个 无头 案件 外部 这 村庄 :

就听说村外出了无头案，

[ʼæftər] ['kerfəli] ['kwestʃənɪŋ] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['krɪmənəlz] . . .
After carefully questioning the military criminals . . .
后 小心 提问 这 军队 罪犯 . . .

待军犯细细打听，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [su:'pɪriər] .
He returned and reported to his superior .
他 返回 和 据报道 到 他的 优越的 :

回来禀知大人。”

[ʼæftər] [ʃi:] [ʒu:] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Shi Zhu finished eating ,
后 史 朱 完成的 吃 ,

石铸吃完饭，

[ʼæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[wen] [ju;; jʊ][get][ðer; ðər][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] ,
When you get there and see the corpse ,
什么时候 你 得到 那里 和 看 这 尸体 ,

到那里一瞧死尸，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['wɔznt] . . .
It turns out the old Taoist priest wasn't . . .
它 转弯 出去 这 老的 道教 牧师 不是 . . .

原来老道不是

[aʊt'saɪdər] ,
outsider ,
局外人 ,

外人，

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [ʃi:] [ʒu:] .
But he was a friend of Shi Zhu .
但 他 曾是 一个 朋友 的 史 朱 :

却是石铸的朋友、

[l'ju:] - [ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
Liu Daoyuan of the Sanqing Temple .
刘 的 这 寺庙 :

三清观的刘道元。

[ʃi:] ['zu:] [ʌndə'stəd] [i'mi:diətli] .
Shi Zhu understood immediately .
史 朱 理解 立即地 :

石铸一瞧就明白了，

[ə'raivɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the home in Sanjie Village ,
抵达 在 这 家 在 - 村庄 ,

来到三杰村家中，

[ˈgrænma:] [ʃi:] [sed] :
Grandma Shi said :
奶奶 史 说 :

石大奶奶说：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [bæk] [ə'gen] ? "
" Why are you back again ? "
" 为什么 是 你 后退 再次 ? "

“你怎么又回来了？ ”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:n] [ðə; ði] ['mæstər] , "
" I have already seen the master , "
" 我 有 已经 已见 这 掌握 , "

“我已见过大人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ,
Because of Funiu Mountain ,
因为 的 - 山 ,

因为伏牛山、

[ðə; ði] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ['maʊnt(ə)n] [keɪs] ,
The Qinglong Mountain case ,
这 青龙 山 案件 ,

青龙山这案子，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
The adults summoned me to come out on a private visit .
这 成年人 被召唤 我 到 来 出去 在 一个 私人的 访问 :

大人叫我出来私访，

['lɪt(ə)] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] [frend] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['mə:dəd] .
Little did I know that it was my friend who had been murdered .
小的 做过 我 知道 那 它 曾是 我的 朋友 WHO 有 到过 被谋杀 :

哪知就是我的朋友叫人给杀了。”

[l'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说：

" [ju:; jʊ] [spɛnt] [ðoʊz] [tu:] ['jɪrz] [ɪn][ʃi:'ɑ:n,ʃɪɑ:n] ,
" You spent those two years in Xi'an , "
" 你 花费 那些 二 年 在 西安 ,

“你在西安这二年，

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [frendz] ,
I made some friends ,
我 制成 一些 朋友们 ,

交了些朋友，

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniwʌn] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ? "
" Is there anyone you have a grudge against ? "
" 是 那里 任何人 你 有 一个 怨恨 反对 ? "

有跟你有仇的没有？ "

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] ['sevrəl] [kloʊz] [frendz] . "
" I have several close friends . "
" 我 有 一些 关闭 朋友们 : "

“很有几个知己朋友，

" [maɪ] [swɔːrn] ['enəmi] [ɪz][ðə; ði] [θriː] ['dɛvəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli] . "
" My sworn enemy is the three devils of the Jiao family . "
" 我的 宣誓 敌人 是 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 : "

跟我有仇的是焦家三鬼。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正说到这里，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard a thud outside .
我 听到 一个 砰的一声 外部 :

听外头咕咚一响，

[wʌns] [ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz][kæst] [aʊt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Once the stone was cast out , take a look .
一次 这 石头 曾是 投掷 出去 , 拿 一个 看 .

石铸出来一瞧，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] ,
Seeing that there was no movement ,
看到 那 那里 曾是 不 移动 ,

见没有什么动作，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They were back inside the house .
他们 是 后退 里面 这 房子 :

又到了屋中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [wɜːrk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] , "
" I work for the adults , "
" 我 工作 为了 这 成年人 , "

“我跟大人当差，

[prə'moʊ(ə)n][ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .
Promotion is just around the corner .
晋升 是 只是 大约 这 角落 :

就有高升日子了，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hoʊm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][jʊr; jər] [taɪm] .

You should stay home and enjoy your time .
你 应该 停留 家 和 享受 你的 时间 .

你在家好好度日。”

[ˈleɪdi] [lɪˈjuː] [sed] :

Lady Liu said :
女士 刘 说 :

刘氏娘子说：

" [jʊː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] . "

" You don't need to tell me . "
" 你 不 需要 到 告诉 我 . "

“也不用你嘱咐。”

[wʌns] [ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz][kæst] [aʊt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Once the stone was cast out , take a look .
一次 这 石头 曾是 投掷 出去 , 拿 一个 看 .

石铸出来一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][ləmps] .

It was time to light the lamps .
它 曾是 时间 到 光 这 灯 .

天已到掌灯时候，

[ɪts] [stɪl] [ˈtwenti] [li][frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] - [ˈkɑʊnti] .

It's still twenty li from here to Songyin County .
它是 仍然 二十 李 从 这里 到 - 县 .

这里离嵩阴县还有二十里地，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈsɔːlvɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][praɪˈɔːrəti] ,

Thinking that solving the case was the priority ,
思维 那 解决 这 案件 曾是 这 优先事项 ,

想着办案要紧，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] .

He hurriedly returned to the mansion .
他 匆匆 返回 到 这 大厦 .

连忙回到公馆，

彭公案

第92/212页

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
His name is Wu Guoxing .
他的 姓名 是 吴 国兴 .

叫武国兴、

[dʒi] - ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] ,
Ji Fengchun followed him ,
季 - 随后 他 ,

纪逢春跟着他，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]
They went straight to the Sanqing Temple on Funiu Mountain to investigate the
他们 去 直的 到 这 - 寺庙 在 - 山 到 调查 这
[keɪs] .
case .
案件 .

直奔伏牛山三清观前去办案。

[ɪ:tʃ] [ʌ; əv][ðə; ði] [θri:] [men] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of the three men carried a weapon .
每个 的 这 三 男人 携带 一个 武器 .

这三人各带兵刃，

['æftə] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[stoʊn] [wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] .
Stone was leading the way .
石头 曾是 领导 这 方式 .

石铸在前头领路，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌ; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at the outside of the Sanqing Temple on Funiu Mountain .
我们 到达的 在 这 外部 的 这 - 寺庙 在 - 山 .

来到伏牛山三清观外头。

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [stænd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" You two stand here for a while "
" 你 二 站立 这里 为了 一个 尽管 . "

“你二人在此站站，

[aɪ] [gʊʊ][ɪn][ænd; ænd] [tʃek] [aɪ 'ti:] [aʊt] [fɜ:rst] .
I'll go in and check it out first .
患病的 去 在 和 查看 它 出去 第一的 .

我先进去瞧探。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [wi:l] [gou][In][frʌm; frəm] ['ɑ:pəzɪt] [saɪdz] . "
" We'll go in from opposite sides . "
" 出色地 去 在 从 对面的 侧面 " .

“你我分两边进去。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rʌʃt] [ʌp]['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them rushed up onto the roof to take a look .
这 三 的 他们 匆忙 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

三个人各蹿上房去一看，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [wer] [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [lɪvd] [In][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Seeing the room where the old Taoist priest lived in the east wing ,
看到 这 房间 在哪里 这 老的 道教 牧师 居住地 在 这 东方 翼 ,

见东厢房老道住的屋子，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [laɪts] [ænd; ənd] ['ʃæ,douz] [ɪn'saɪd] .
There are lights and shadows inside .
那里 是 灯 和 阴影 里面 .

内有灯光人影。

[ʃi:] ['ʒu:] [tɜ:rnd] ['oʊvər] .
Shi Zhu turned over .
史 朱 转向 超过 .

石铸一翻身，

[meɪk] [ðə; ði] [pɜ:rl] ['kɜ:rt(ə)n][roʊl] [daʊn] .
Make the pearl curtain roll down .
制作 这 珍珠 窗帘 卷 向下 .

使珍珠倒卷帘下去，

[hi:; hi] [lɪkt] [ə; eɪ][hoʊl] [In][ðə; ði]['peɪpər] ['wɪndəʊ] [freɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
He licked a hole in the paper window frame from the outside .
他 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 框架 从 这 外部 .

在窗外将窗棂纸舔破，

[lʊk] [ɪn'saɪd] .
Look inside .
看 里面 .

向里观看，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [i:vz]
Inside the room was a kang (heated brick bed) extending from the front eaves
里面 这 房间 曾是 一个 炕 (加热 砖 床) 扩展 从 这 正面 檐

.
:
.

见屋中是顺前檐的炕，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
There was an eight - immortal table on the kang (heated brick bed) .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上有一张八仙桌，

['sevrəl] ['dɪʃɪz] [wɜ:r; wər][leɪd] [aʊt] .
Several dishes were laid out .
一些 菜肴 是 铺设 出去 .

摆着几样菜，

['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [i:st] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
Sitting facing east is Zhang Heihu .
坐着 面向 东方 是 张 - .

当中向东坐着的是张黑虎。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd] .

A person was sitting on the north side .

一个 人 曾是 坐着 在 这 北 边 .

北边坐着一人，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n]

fair complexion

公平的 肤色

面皮白净，

[ˈoʊvər] [ˈfɔːrtɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]

Over forty years old

超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst] [ˈhedskɑːrf] ,

Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,

穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头带九梁道巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [bluː] [sɪlk] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,

Wearing a short blue silk Taoist robe ,

穿着 一个 短的 蓝色的 丝绸 道教 长袍 ,

身穿蓝绸短道袍，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃuːz] [ɑːn][hɜːr; hər] [fiːt] ;

White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;

白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdaʊɪst] [roʊb] .

The other old Taoist priest was also wearing a short Taoist robe .

这 其他 老的 道教 牧师 曾是 还 穿着 一个 短的 道教 长袍 .

另一个老道也是短道袍，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,

fair complexion ,

公平的 肤色 ,

白净面皮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .

He was drinking with Zhang Heihu .

他 曾是 喝 和 张 - .

正同张黑虎在喝酒，

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈdɪdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː][æt; ət][fɜːrst] [ɡlæns] .

Shi Zhu didn't recognize it at first glance .

史 朱 没有 认出 它 在 第一的 瞥一眼 .

石铸一看并不认识。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这个时候，

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [piːkt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] .

Wu Guoxing also came in and peeked into the house .

吴 国兴 还 来了 在 和 偷看 进入 这 房子 .

武国兴也来往屋中一瞧，

[ðeɪ] [ðen] [ˈdræɡd] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt] .

They then dragged the stone to a secluded spot .

他们 然后 拖拽 这 石头 到 一个 僻 点 .

便拉石铸到那边没人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðər] [ˈʃi:] [ˈʒu:] ,
Brother Shi Zhu ,
兄弟 史 朱 ,

“石铸兄,

[aɪ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
I don't recognize the one sitting in the middle .
我 不 认 出 这 一 坐 着 在 这 中 间 .

当中坐的那个吾不认识,

[ðoʊz] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts]
Those two old Taoist priests
那些 二 老的 道教 神父

那两个老道,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [tu:] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [sæŋ] [ˈʃi:] [ˌdʒe aɪ ˈju][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [niːˈɑːŋ] .
They were the two older brothers of Sang Shi Jiu Hua Niang .
他们 是 这 二 老 兄 弟 的 桑 史 九 华 娘 .

乃是当初桑氏九花娘的两个哥哥,

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [sæŋ] [dʒɒŋ]
Call him Sang Zhong
称 呼 他 桑 钟

叫桑仲、

[sæŋ] [ˈji:] .
Sang Yi .
桑 易 .

桑义。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之 上 听 力 这 :

石铸一听说:

" [soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðiːz] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] . "
" So it was these two old Taoist priests . "
" 所 以 它 曾 是 这 些 二 老 的 道 教 神 父 . "

“原来是这两个老道,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [θiːvz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd][ɡɑːt] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
They were also thieves who escaped and got away with it .
他 们 是 还 窃 贼 WHO 逃 脱 和 得 到 离 开 和 它 .

也是逃走漏网之贼。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [hu:] [hæd; həd] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði]
Among them was Zhang Heihu , who had attempted to assassinate the
之 中 他 们 曾 是 张 - , WHO 有 尝 试 过 到 暗 杀 这

[ˈmænʃ(ə)n] .
mansion .
大 厦 .

当中就是那到公馆行刺的张黑虎,

[hiː; hi][hæz; həz] [naɪn] [ˈmæːdəz] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
He has nine murders on his record .
他 有 九 谋 杀 案 在 他 的 记 录 .

身背九条命案。”

[ˈæftər] [ˈʃi:] [ˈʒu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Shi Zhu finished speaking ,
后 史 朱 完成的 请讲 ,

石铸说罢，

[kɔ:l] [hɪm; ɪm] [wu:] [ˈdʒi:]
Call him Wu Jie
称呼 他 吴 杰

叫武杰、

[dʒi] - [leɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Ji Fengchun laid out his weapons and waited to the side .
季 - 铺设 出去 他的 武器 和 等待 到 这 边 .

纪逢春摆兵刃一旁等候。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ɪnˈsaɪd] [ɑ:r; əɹ] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The three thieves inside are talking .
这 三 窃贼 里面 是 说 .

里面三个贼人正在说话。

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
Shi Zhu arrived at the gate .
史 朱 到达的 在 这 门 .

石铸来到门首，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sæŋ] [dʒɒŋ] ,
Sang Zhong ,
桑 钟 ,

“桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,

桑义、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Heihu ,
张 - ,

张黑虎，

" [ju:; jʊ] [θri:] [θi:vz] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊɹ; jər] [ˈdeθs] ! "
" You three thieves , come out and face your deaths ! "
" 你 三 窃贼 , 来 出去 和 脸 你的 死亡人数 ! "

你三个贼人还不出来受死。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ˈpri:fektʃər] .
It turns out that Zhang Heihu escaped from Weihui Prefecture .
它 转弯 出去 那 张 - 逃脱 从 伟辉 州 .

原来张黑虎从卫辉府逃出，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

来到此处，

[ˈmi:tɪŋ] [sæŋ] [dʒɒŋ]
Meeting Sang Zhong
会议桑钟

遇见桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,
Sang Yi ,
桑易 ,

桑义，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后他问 :

便问：

[wer] [du:][ju:; jʊ] [tu:] [lɪv; laɪv] ?
Where do you two live ?
在哪里做你二居住 ?

“你二人在哪里住着？”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑钟说 :

桑仲说：

" [sɪns] [wi:; wi] [ˈbrʌðərz] [wɜ:ɪ; wər] [ɪnˈvɔ:lvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] . . . "
" Since we brothers were involved in the lawsuit . . . "
" 自从我们兄弟是涉及在这诉讼 . . . "

“我们哥俩自遭官司之后，

[,aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [ðə; ði][ˈfæməli][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][daɪ] .
It caused the family to be destroyed and people to die .
它导致这家庭到是损毁和人们到死 .

闹得家破人亡。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [frend] [neɪmd] [ˈli:u] - [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
There was an old Taoist friend named Liu Daoyuan at the Sanqing Temple .
那里曾是 一个 老的 道教 朋友 命名 刘 - 在这 - 寺庙 .

三清观有个老道友刘道元，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [stɛɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The three of us stayed with him .
这 三 的 我们 入住 和 他 .

我三人就在他这里存身，

[goʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] [tu:; tə][du:][sʌm; səm] [ˈbɪznəs] .
Go out at night to do some business .
去 出去 在 夜晚 到 做 一些 商业 .

夜里出去做点买卖，

[ɪf] [ðei] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][loʊn] [ˈtrævələɹ] [ˈpæsiŋ] [baɪ] , [ðei] [wʊd] [stɔ:p][hɪm; ɪm] .
If they encountered a lone traveler passing by , they would stop him .
如果 他们 遭遇 一个 孤独 游客 通过 经过， 他们 会 停止 他 .

遇有过往的孤行客便把他截住，

[geɪn] [sʌm; səm] [welθ] ,
Gain some wealth ,
获得 一些 财富 ,

得点财帛，

[ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)]
Eating and drinking in this temple
吃 和 喝 在这 寺庙

在这庙里吃喝，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['noʊwɐr] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
If you have nowhere to go ,
如果 你 有 无处 到 去 ,

你要没地方去，

[lets] [steɪ] [hɪr] [tə'geðər] .
Let's stay here together .
我们来吧 停留 这里 一起 .

就在这里一同住吧。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！ ”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] - .
They arrived at the Sanqing Temple together with Ersang .
他们 到达的 在 这 - 寺庙 一起 和 - .

同着二桑来到三清观，

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ænd][dræŋk] [tə'geðər] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
They ate and drank together all day long .
他们 吃 和 喝 一起 全部 天 长的 .

终日同吃同喝。

[lɪ'juː] - [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn] .
Liu Daoyuan was an honest man .
刘 - 曾是 一个 诚实的 男人 .

刘道元是个老实人，

[wɪ'ðəʊt] [iːv(ə)n] ['æskɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] ,
Without even asking what they were doing ,
没有 甚至 问 什么 他们 是 正在做 ,

也不问他们做什么，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːf(ə)n] [siːn] ['ɡoʊɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
They were often seen going out at night .
他们 是 经常 已见 去 出去 在 夜晚 .

只见他们时常夜里出去，

[hiː; hi] ['kæɪɪd] [bæk] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] .
He carried back a bundle .
他 携带 后退 一个 捆 .

背回一个包袱来。

[ðæt] [deɪ] , [lɪ'juː] - [sed] :
That day , Liu Daoyuan said :
那 天 , 刘 - 说 :

这天刘道元说：

" [juː; jʊ] [θriː] [ɑːr; ər] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡriːnˌwɒd] , "
" You three are heroes of the greenwood , "
" 你 三 是 英雄 的 这 格林伍德 , "

“你们三位是绿林的英雄，

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [hɪr] .
I can't stay here .
我 不能 停留 这里 .

我这里住不成，

[pli:z] [mu:v] .
Please move .
请 移动 :

请搬家吧，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [mʌst; məst] [noʊ] .
The official must know .
这 官方的 必须 知道 :

要叫官人知道，

" [ə'rest] [em 'i:] [tu:] . "
" Arrest me too . "
" 逮捕 我 也 : "

连我也一齐抓走。”

[sæn] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 : "

“不要紧，

[ju:; jɒ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
You don't need to worry about me .
你 不 需要 到 担心 关于 我 :

你不用管我，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:][wɪð; wɪθ] [ju:; jɒ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 :

这与你无干。”

[l'ju:] - [sed] :
Liu Daoyuan said :
刘 - 说 :

刘道元说：

" [aɪ] [kɑ:nt] [ɪg'nɔ:r] [ðɪs] , "
" I can't ignore this , "
" 我 不能 忽略 这 , "

“我不能不管，

[ðə; ði] ['temp(ə)] [ɪz] [maɪn] .
The temple is mine .
这 寺庙 是 矿 :

庙是我的。”

[ðə; ði] [sæn] ['brʌðərz] [ɪg'nɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
The Sang brothers ignored him .
这 桑 兄弟 忽略 他 :

桑仲兄弟也不理会他，

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
That day , they went down the mountain together with Zhang Heihu .
那 天 , 他们 去 向下 这 山 一起 和 张 - :

这天同着张黑虎下山，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,

瞧见一个妇人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɔːŋki] ,
Riding a donkey ,
骑术 一个 驴 ,

骑着驴，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentiz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ðə; ðɪ] [blæk] [her] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed]
The black hair on her head
这 黑色的 头发 在 她 头

头上黑真真的头发，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白白的脸，

[mɔːθ] - [laɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
moth like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ˈɑːmənd] [aɪz] [ænd; ənd] [piːtʃ] [tʃiːks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈwʊmən] ,
Although she was a country woman ,
虽然 她 曾是 一个 国家 女士 ,

虽然是乡间妇女，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

长得十分美貌。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Upon seeing Zhang Heihu ,
之上 看到 张 - ,

张黑虎一见，

[æŋ; ən][ˈiːv(ə)] [θɔːt] [əˈroʊz] [ˈɪnstəntli] .
An evil thought arose instantly .
一个 邪恶的 想法 出现 即刻 .

恶念顿起，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ðɪ] [ˈdɔːŋkɪz] [bɪt] [rɪŋ] .
He reached out and grabbed the donkey's bit ring .
他 达到 出去 和 抓住 这 驴的 少量 戒指 .

他过去一伸手便把驴嚼环揪住。

[ə; eɪ][mæn] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A man followed behind .
一个 男人 随后 在后面 .

后面跟着一男子，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hiː; hi] - [sʌn] , [hiː; hi] [fæŋ] .
It was He Tianci's son , He Fang .
它 曾是 他 - 儿子 , 他 方 .

正是何天赐之子何芳，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [li] , [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɜ:r; hə] ['perənts] - [hʊm] .
He and his wife , Li , returned to her parents ' home .
他 和 他的 妻子 , 李 , 返回 到 她 父母 - 家 .

同妻李氏回娘家，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ,
Upon seeing Zhang Heihu pulling the donkey ,
之上 看到 张 - 拉 这 驴 ,
一见张黑虎揪驴，

[,es 'aɪ] [fæŋ] [ðen] [æskt] :
Si Fang then asked :
硅 方 然后 问 :

伺芳就问：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][məŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this wild man come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ? "

“这是哪来的野男子？

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

敢这样无礼。”

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [gleəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Zhang Heihu glared at him .
张 - 怒目而视 在 他 .

张黑虎把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:; jər] ['fɑ:ðər] [wʊd] [kɪl] ['sʌmwʌn] [ɪf] [hi:; hi] [gleəd] [æt; ət][ju:; jʊ] . "
" Your father would kill someone if he glared at you . "
" 你的 父亲 会 杀 某人 如果 他 怒目而视 在 你 . "

“你老子瞪跟就要杀人，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [kwart] [ə'træktɪv] .
I think this woman is quite attractive .
我 思考 这 女士 是 相当 吸引人的 .

我看这妇人有几分姿色，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [hɜ:r; hə] [ə'weɪ] .
I'm taking her away .
我是 采取 她 离开 .

我要把她带走。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [fæŋ]
Upon hearing this , He Fang
之上 听力 这 , 他 方

何芳一听此言，

[ðə; ði]['faɪər] [ʃɑ:t] ['ʌpwərdz] .
The fire shot upwards .
这 火 射击 向上 .

火往上冲，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər][tu:; tə] [faɪt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
They rushed over to fight Zhang Heihu .
他们 匆忙 超过 到 斗争 - 张 .

赶过去要打张黑虎，

[bʌt; bət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [ˈrʊɪdsaɪd] .
But Zhang Heihu swung his knife and killed him by the roadside .
但 张 - 摇摆 他的 刀 和 被杀 他 经过 这 路边 .

却被张黑虎抡刀砍死道旁，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [went] [mæd] .
The woman was so frightened that she went mad .
这 女士 曾是 所以 害怕 那 她 去 疯狂的 .

把这妇人吓得痴了。

[sæŋ] [dʒʊŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ʃiː] [keɪm] [ˈoʊvər] ,
Sang Yi came over ,
桑 易 来了 超过 ,

桑义过来，

[ðə; ði] [θriː] [men] [droʊv] [ðer; ðər] [ˈdʌŋkɪz] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
The three men drove their donkeys to the Sanqing Temple .
这 三 男人 驾驶 他们的 驴 到 这 - 寺庙 .

三个人赶驴来到三清观，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [helpɪ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [daʊn] .
Zhang Heihu helped the woman down .
张 - 帮助 这 女士 向下 .

张黑虎把这妇人搀下来，

[ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [wʌz; wəz] [slæpt] [twɑɪs] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
The donkey was slapped twice on the back .
这 驴 曾是 被掌掴 两次 在 这 后退 .

将驴打了两刀背，

[ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [ðen] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The donkey then ran down the mountain .
这 驴 然后 跑 向下 这 山 .

这驴就跑下山去了。

[ðə; ði] [θriː] [men] [pʊld] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The three men pulled the woman into the temple .
这 三 男人 拉 这 女士 进入 这 寺庙 .

三个人拉着这妇女进了庙内，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ɑːrmz][wɜːr; wər][taɪd] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The woman's arms were tied up inside the house .
这 女性的 武器 是 系 向上 里面 这 房子 .

在屋中将妇女倒捆二臂，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [kraɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] .
The woman cried and cursed .
这 女士 哭 和 被诅咒的 .

这妇人连哭带骂。

[lɪˈjuː] - [sed] :
Liu Daoyuan said :
刘 - 说 :

刘道元说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这可不像话，

[pʊt] [ðə; ði] ['wʊmən] [daʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .

Put the woman down as soon as possible .
放 这 女士 向下 作为 很快 作为 可能的 .

趁早将妇女放下，

[ɔ:l] [ɪz][ˈoʊvər] .

All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] - ['kaʊnti] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [ju:; jʊ] .

I will go to Songyin County and file a complaint against you .
我 将要 去 到 - 县 和 文件 一个 抱怨 反对 你 .

我到嵩阴县把你们告下来。”

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ˌji:] ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .

Sang Yi realized this was a bad thing .
桑 易 已实现 这 曾是 一个 坏的 事物 .

桑义一想这事不好，

[ki:p] [hɪm; ɪm] .

Keep him .
保持 他 .

要留着他，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hi:l] ['ru:ɪn] [θɪŋz] .

I'm afraid he'll ruin things .
我是 害怕的 地狱 废墟 事物 .

只怕他坏事，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .

With a single stroke of his sword , he killed the old Taoist priest .
和 一个 单身的 中风 的 他的 剑 , 他 被杀 这 老的 道教 牧师 .

举手一刀就把老道砍死。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][leɪd][ðə; ðɪ] [kɔ:rpz] [ɑ:n][ðə; ðɪ][meɪn] [roʊd] .

The two of them laid the corpse on the main road .
这 二 的 他们 铺设 这 尸体 在 这 主要的 路 .

他二人将死尸搭在大道上，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [kli:nd] [ʌp][ðə; ðɪ] ['blʌdsteɪn] .

He went back and cleaned up the bloodstains .
他 去 后退 和 已清洗 向上 这 血迹 .

又回来把血迹收拾干净，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ] .

Upon hearing that the woman was still crying and cursing .
之上 听力 那 这 女士 曾是 仍然 哭泣 和 咒骂 .

一听那妇人还在哭骂。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :

Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [ðæt] [wəʊnt] [du:] , "

" **That won't do** , "

" 那 惯于 做 , "

“这可不成，

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'di:ə] .

I have an idea .

我 有 一个 主意 .

我有个主意，

[ðeɪ] [taɪd] [hɜ:ɹ; həɹ] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [hɜ:ɹ; həɹ] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [tu:; tə] [stɑ:rv] .

They tied her up and left her in the south room to starve .

他们 系 她 向上 和 左边 她 在 这 南 房间 到 饿死 .

把她捆了搁在南屋里饿着她，

[ʃi:; ʃi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ʼaʊə; ɑ:r] [tɜ:rmz] .

She agreed to our terms .

她 同意 到 我们的 条款 .

她依从咱们这回事，

[let] [hɜ:ɹ; həɹ] [goʊ] [ə'gen] .

Let her go again .

让 她 去 再次 .

再把她放开，

[gɪv] [hɜ:ɹ; həɹ] [fu:d] .

Give her food .

给 她 食物 .

给她饭吃。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] [tə'deɪ] .

The three of them are drinking inside the house today .

这 三 的 他们 是 喝 里面 这 房子 今天 .

今天这三人正在屋中喝酒，

[sæn] [dʒɒŋ] [sed] :

Sang Zhong said :

桑 钟 说 :

桑仲说：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [wəʊnt] [bi:; bi] ['steɪɪŋ] [hɪr] [fɔ:ɹ; fər] [lɔ:ŋ] . "

" **The three of us won't be staying here for long** . "

" 这 三 的 我们 惯于 是 入住 这里 为了 长的 . "

“你我三个人在此住不长了，

[ðə; ði] [tu:] ['mɜ:rdəɹ] ['keɪsɪz] [wɪə(r)] ['kɜ:rəntli] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] . . .

The two murder cases we're currently investigating . . .

这 二 谋杀 案例 是 现在 调查 . . .

现在咱们做的这两条命案，

['sʌmwʌŋ] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [ðer; ðər] [keɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .

Someone pleaded their case to the imperial envoy .

某人 恳求 他们的 案件 到 这 帝国 使者 .

有人在钦差那里喊了冤，

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] - ['kəʊntɪ] .

Lord Peng is currently residing in Songyin County .

主 彭 是 现在 居住 在 - 县 .

彭大人正住在嵩阴县，

[ðeɪl] ['defɪnətli] [send] ['sʌmwʌŋ] [aʊt] [tu:; tə] [ə'rest] [ju: 'es] .

They'll definitely send someone out to arrest us .

他们会 确实 发送 某人 出去 到 逮捕 我们 .

定派人出来访拿咱们。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正说到这里，
[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæv; həv] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
The soldiers outside have surrounded the temple .
这 士兵 外部 有 包围 这 寺庙 .

外头官兵已把庙围住，
[ə; eɪ] [ˌaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
A shout was heard from inside the courtyard .
一个 喊 曾是 听到 从 里面 这 庭院 .
只听得院中一声喊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[sæŋ] [dʒʊŋ] ,
Sang Zhong ,
桑 钟 ,
“桑仲、

[sæŋ] [ˌjiː] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,
桑义、

" [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] ! "
" **Zhang Heihu** , **come out and face your death** ! "
" 张 - , 来 出去 和 脸 你的 死亡 ! "
张黑虎还不出来受死。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [bluː] [aʊt] [ðə; ði][ləmp] .
The three people blew out the lamp .
这 三 人们 吹 出去 这 灯 .
三个人把灯一吹，

[dʒeləs] [ˈwepənz] .
Gela's weapons .
吉拉的 武器 .
各拉兵刃。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ded] [kɔːrps] [ænd; ənd] [ˈkæstɪŋ] [stoʊnz] [rɪˈviːlz] [ə; eɪ] [kluː] ; [ˈhɪrɪŋ]
Chapter 135 : Seeing the Dead Corpse and Casting Stones Reveals a Clue ; Hearing
章 - : 看到 这 死的 尸体 和 铸件 石头 揭示 一个 线索 ; 听力
[ðə; ði][bæd] [nuːz] , [hiː; hi] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [θiːf] [θruː] [ðə; ði] [naɪt]
the Bad News , He Chases the Thief Through the Night
这 坏的 消息 , 他 追逐 这 贼 通过 这 夜晚
第一百三十五回 见死尸石铸泄机 闻凶信连夜追贼

[æz; əz] ['ʃi:] ['ʒu:] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
As Shi Zhu shouted in the courtyard ,
作为 史 朱 喊叫 在 这 庭院 ,

话说石铸在院中一嚷，

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [blu:] [aʊt] [ðə; ði][læmp] .
The three thieves blew out the lamp .
这 三 窃贼 吹 出去 这 灯 .

三个贼人把灯吹灭，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] [stu:l] [wʌz; wəz] [θroʊn] [aʊt] .
First , a stool was thrown out .
第一的 , 一个 凳子 曾是 抛掷 出去 .

先摔出一个机凳，

[ðen] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [keɪm] [aʊt] .
Then Zhang Heihu came out .
然后 张 - 来了 出去 .

然后是张黑虎跟着出来。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bloʊ] .
Wu Guoxing struck him on the head with a single blow .
吴 国兴 击 他 在 这 头 和 一个 单身的 吹 .

武国兴劈头就是一下，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑ:rd] [taɪm] ! "
" You must be having a hard time ! "
" 你 必须 是 拥有 一个 难的 时间 ! "

你难走哉！ ”

[dʒi] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔ:rt] - ['hændəld] [ɔɪl] [pres] ['hæməɹ] .
Ji Fengchun swung his short - handled oil press hammer .
季 - 摇摆 他的 短的 - 处理 油 按 锤 .

纪逢春一摆短把轧油锤，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ʌpwərdz] .
They charged upwards .
他们 带电 向上 .

往上杀来。

[ðə; ði] [sæŋ] ['brʌðərz] ['ɔ:lsoʊ] [rʌft] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
The Sang brothers also rushed out to fight .
这 桑 兄弟 还 匆忙 出去 到 斗争 .

桑仲兄弟也蹿出去动手。

[wu:] - ['enəmi] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn] - .
Wu Guoxing's enemy was stationed in Sangzhong .
吴 - 敌人 曾是 驻 在 - .

武国兴敌住桑仲，

[dʒi] - [fɔ:t] [ə'genst] [sæn] [ji:] .
Ji Fengchun fought against Sang Yi .
季 - 战斗 - 反对 - 桑 易 .

纪逢春战住桑义，

[ʃi:] ['zu:] [ʃʊk] [ðə; ði] [pʊəl] [ænd; ənd] [slæmd] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Shi Zhu shook the pole and slammed it down .
史 朱 摇晃 - 这 极 和 猛烈抨击 它 向下 .

石铸抖杆棒一摔，

[ʒæŋ, 'zɑ:n] - [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
Zhang Heihu jumped onto the roof .
张 - 跳了起来 - 到 - 这 屋顶 .

张黑虎就蹿上房去，

[ðei] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃走。

[ʃi:] ['zu:] [ʃaʊtɪd] .
Shi Zhu shouted .
史 朱 喊叫 .

石铸一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [θi:f] ! "
" You little thief ! "
" 你 小的 贼 ！ "

“贼崽子，

" [grænpa:] [ʃi:] [wəʊnt] [let] [ju:; jʊ] [ɪ'skeɪp] [tə'dei] . "
" Grandpa Shi won't let you escape today . "
" 爷爷 史 惯于 让 你 逃脱 今天 . "

石大太爷今天不能放你逃走。”

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Then he turned back and said :
然后 他 转向 后退 和 说 :

又回头说：

" ['mæstə] [wu:] ! "
" Master Wu ! "
" 掌握 吴 ！ "

“武老爷！

[ju:; jʊ] [tu:] , [si:z] [ðɪs] [θi:f] !
You two , seize this thief !
你 二 , 抢占 这 贼 ！

你们二位拿这贼，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [æftə] [hɪm; ɪm] !
I'm going after him !
我是 去 后 他 ！

我追他去！ ”

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][t'emp(ə)] ,
Jump out of the temple ,
跳 出去 的 这 寺庙 ,

跳出庙外，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Zhang Heihu in front ,
看到 张 - 在 正面 ,

见张黑虎在前，

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸就说：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Heihu ,
张 - ,

“张黑虎，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][nɑ:t][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
You are not a hero .
你 是 不是 一个 英雄 :

你不是英雄，

[stɑ:p] [raɪt] [ðer; ðər] , [lets] [ˈset(ə)] [ðɪs] .
Stop right there , let's settle this .
停止 正确的 那里 , 我们来吧 定居 这 :

快站住你我分个上下，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rʌn] [əˈweɪ] , [ju:l] [ˈru:ɪn][jər; jər] [,repjuˈteɪ(ə)n] .
If you run away , you'll ruin your reputation .
如果 你 跑步 离开 , 你会 废墟 你的 名声 :

要跑便把你英名丧尽了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[ju:v] [gɒ:n] [tu:] [fɑ:r] !
You've gone too far !
你已经 已消失 也 远的 !

你欺我太甚，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [ˈri:əli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ? ! "
" **You think I'm really afraid of you ? !** "
" 你 思考 我是 真的 害怕的 的 你 ? ! "

你打算我真的怕你不成！ ”

[stɑ:p][ɪn][jər; jər] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 :

止住脚步，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪn][hænd] ,
With the knife in hand ,
和 这 刀 在 手 ,

把刀一摆，

[hi:; hi] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [seɪv] [ʃi:] [ˈʒu:] .
He risked his life to save Shi Zhu .
他 冒险 他的 生活 到 节省 史 朱 :

就向石铸拚命。

[ə; eɪ] [stoʊn] - [kæst] [pʊl] [rɑ:d] ,
A stone - cast pull rod ,
一个 石头 - 投掷 拉 杆 ;

石铸一拉杆棒，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu; tə] ['kæptʃər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
They wanted to capture Zhang Heihu .
他们 通缉 到 捕获 张 - .

想把张黑虎擒住，

[hi; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði][moʊst] ['kredit] .
He deserves the most credit .
他 值得 这 最多 信用 .

算得头功。

[ʃi:] ['ʒu:] [rʌft] ['oʊvər][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði] [stɑ:f] .
Shi Zhu rushed over and shook the staff .
史 朱 匆忙 超过 和 摇晃 这 职员 .

石铸赶过去一抖杆棒，

[hi; hi] [ðen] [pɪnd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [daʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['sʌmərsɔ:lt] .
He then pinned Zhang Heihu down and made him somersault .
他 然后 已置顶 张 - 向下 和 制成 他 空翻 .

便把张黑虎捺了一个筋斗，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [gɑ:t] [ʌp] .
Zhang Heihu got up .
张 - 得到 向上 .

张黑虎爬了起来，

[ɪn][ə; eɪ]['pænik] , [wʌŋ] [maɪt] [tʃu:z] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [pæθ] .
In a panic , one might choose the wrong path .
在 一个 恐慌 , 一 可能 选择 这 错误的 小路 .

慌不择路，

[rʌŋ] ['fɔ:rwərd] .
Run forward .
跑步 向前 .

往前就跑。

[ʃi:] ['ʒu:] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu laughed heartily and said :
史 朱 笑了 衷心地 和 说 :

石铸哈哈大笑说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , "
" You scoundrel , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

[stɑ:p] [raɪt] [ðer; ðər] !
Stop right there !
停止 正确的 那里 !

你快站住，

[aɪl] [taɪ][ju:; jʊ][ʌp] .
I'll tie you up .
患病的领带 你 向上 .

我把你捆上，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
Come with me to fight this lawsuit .
来 和 我 到 斗争 这 诉讼 .

跟我去打这场官司，

[ɔːl] [ɪz] [ˈoʊvər] .

All is over .

全部 是 超过 .

万事皆休，

" [jʊə(r)] [nɑːt] [ˈgetɪŋ] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] . "

" You're not getting away today . "

" 你是 不是 获得 离开 今天 . "

你今天休想逃走。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [nuː] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] [əˈhed] .

Zhang Heihu knew there was a river ahead .

张 - 知道 那里 曾是 一个 河 前方 .

张黑虎知道前边有一道河，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] :

To be continued :

到 是 持续 :

回头说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,

" Stone casting ,

" 石头 铸件 ,

“石铸，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ˈhɪrəʊ] .

You are a hero .

你 是 一个 英雄 .

你是英雄，

[lets] [goʊ] [tuː; tə] [hæˈnɔɪ; hæˈnɔɪ] [ænd; ænd] [dɪˈsaɪd] [huːz] [ɑːn] [tɑːp] .

Let's go to Hanoi and decide who's on top .

我们来吧 去 到 河内 和 决定 谁是 在 顶部 .

咱二人去前面河内分个上下，

[ðoʊz] [huː] [dəʊnt] [goʊ] [ɑːr; ər] [ˈkaʊədz] !

Those who don't go are cowards !

那些 WHO 不 去 是 懦夫 !

不去者是鼠辈也！ ”

[ðə; ðɪ] [bluː] - [aɪd] [ˈɡoʊldən] [sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [sed] :

The Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting said :

这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 说 :

碧眼金蝉石铸说：

" [juː; jʊ] [θɪːf] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [noʊ] [həʊ] [tuː; tə] [swɪm] . "

" You thief , you must know how to swim . "

" 你 贼 , 你 必须 知道 如何 到 游泳 . "

“贼人你必会水，

[faɪt] [em ˈiː] [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [moʊst] [ˈkeɪpəb(ə)] .

Fight me where you are most capable .

斗争 我 在哪里 你 是 最多 有能力的 .

要在你得力的地方与我动手，

[ˈgrænpɑː] [ˈʃɪː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [əˈfreɪd] .

Grandpa Shi was not afraid .

爷爷 史 曾是 不是 害怕的 .

石大太爷是不怕的，

" [goʊ] [əˈhed] [ænd; ænd] [duː] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] . "

" Go ahead and do as you please . "

" 去 前方 和 做 作为 你 请 . "

由你去吧。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ]
Speaking of which
请讲 的 哪个

说着来在

[ˈrɪvər] [bæŋk] ,
River bank ,
河 银行 ,

河岸,

[ðə; ði] [θi:f] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
The thief rolled over and jumped into the water .
这 贼 滚动 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

只见贼人一滚身就跳下水去。

[ʃi:] [ˈʒu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ɑ:n] [bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] [ˈru:ts, ˈrəʊts, ˈrɒts] .
Shi Zhu was a hero on both land and water routes .
史 朱 曾是 一个 英雄 在 两个都 土地 和 水 路线 .

石铸是水旱两路的英雄，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪð] [ɪn] [ˈwɔ:tər] .
It can be used as a scythe in water .
它 能 是 用过的 作为 一个 镰 在 水 .

在水内能使截爪镰，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ] [ˈkʊdnt] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] .
It's a pity I couldn't bring it .
它是 一个 遗憾 我 不能 带来 它 .

可惜不能带来，

[hi; hi] [ˈɔ:lsʊʊ][dɪd][nɑ:t] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈwɔ:tər] - [berst] [ˈkloʊðɪŋ] [ɔ:r] [ˈæmjəlɪts] .
He also did not bring any water - based clothing or amulets .
他 还 做过 不是 带来 任何 水 - 基于 衣服 或者 护身符 .

他也未带来水衣水靠，

[hi; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
He then pulled out a single knife and jumped into the water .
他 然后 拉 出去 一个 单身的 刀 和 跳了起来 进入 这 水 .

便拉单刀跳在水中。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Zhang Heihu was seen in the water .
张 - 曾是 已见 在 这 水 .

只见张黑虎正在水内，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu; tə] [lʊk] [ðɪs] [wei] .
He turned his head to look this way .
他 转向 他的 头 到 看 这 方式 .

翻眼向这边瞧。

[ʃi:] [ˈʒu:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Shi Zhu remained silent .
史 朱 剩余 沉默的 .

石铸一语不发，

[ɪf] [jʊə(r)] [dɪˈstræktɪd] [waɪl] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , [ju:l] [stæb] .
If you're distracted while wielding a knife , you'll stab .
如果 你是 愣 尽管 挥舞 一个 刀 , 你会 刺 .

摆刀分心就扎。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [dɑ:dʒd] .
Zhang Heihu dodged .
张 - 躲避 .

张黑虎一闪身，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ˈlðə] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
The two walked past each other seven or eight times in the water .
这 二 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 在 这 水 .

二人在水里走了七八个照面，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
There is no distinction between high and low .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .
不分高低。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Zhang Heihu was very anxious .
张 - 曾是 非常 焦虑的 .

张黑虎甚是着急，

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪnˈkauntəz] ,
After another two or three encounters ,
后 其他 二 或者 三 遭遇 ,
又两三个照面，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [baɪ] [ˈʃi:] [ˈzu:] .
He had already been stabbed in the waist by Shi Zhu .
他 有 已经 到过 刺伤 在 这 腰部 经过 史 朱 .
已被石铸一刀扎在腰上。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] - [felt] [ə; eɪ] [peɪn] .
Zhang Heihu felt a pain .
张 - 毛毡 一个 疼痛 .

张黑虎觉着一痛，

[hi:; hi] [ɡʌlpt] [daʊn] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈmaʊθfʊlz] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
He gulped down four or five mouthfuls of water .
他 吞咽 向下 四 或者 五 一口一口 的 水 .
一张嘴咕噜噜灌了四五口水，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌ:ri] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] ,
In a flurry of activity ,
在 一个 阵雪 的 活动 ,

手忙脚乱，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [θroʊn] [əˈweɪ] [tu:] .
The knife was thrown away too .
这 刀 曾是 抛掷 离开 也 .

刀也扔了，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈʃi:] [ˈzu:] .
He had no choice but to be captured by Shi Zhu .
他 有 不 选择 但 到 是 捕获 经过 史 朱 .
只得被石铸拿住，

[hi:; hi] [tʊk] [tu:] [mɔ:r] [sɪps] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
He took two more sips of water .
他 采取 二 更多的 啜饮 的 水 .
又灌了两口水，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈteɪkən] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɔ:r] [ænd; ənd] [taɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
They had just taken it ashore and tied it up .
他们 有 只是 已采取 它 岸上 和 系 它 向上 .
才提到岸上去捆好了，

[ˈkæri] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Carry it back to the Sanqing Temple .
携带 它 后退 到 这 - 寺庙 .

扛回三清观来。

[æʔ; əʔ] [ðis] ['moʊmənt] , [dʒi] - [wʌz; wəz] ['fauʔɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪ] :
At this moment , Ji Fengchun was shouting at the temple gate :
在这 片刻 , 季 - 曾是 喊叫 在这 寺庙 门 :
这时纪逢春正在庙门首嚷说:

" ['lɪt(ə)l] ['sko:ɾpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子,

[weɪ] [dɪd][ju:; jʊ][goʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了? ”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

“纪逢春,

[hæv; həv][ju:; jʊ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] ?
Have you caught the thief ?
有 你 捕捉 这 贼 ?

你可曾把贼人拿住了?

[weɪ] [dɪd] ['mæstəɾ] [wu:][goʊ] ?
Where did Master Wu go ?
在哪里 做过 掌握 吴 去 ?

武老爷往哪里去了? ”

[dʒi] - [wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] - ['maɪndɪd] [bɔɪ] .
Ji Fengchun was originally a simple - minded boy .
季 - 曾是 起初 一个 简单的 - 有思想 男生 :

纪逢春本是个傻小子,

[ænd; ənd] [kɑ:nt] [spi:k] ,
And can't speak ,
和 不能 说话 ,

又不会说话,

['hɪɾɪŋ] ['ʃi:] ['ʒu:] [æsk][hɪm; ɪm] ,
Hearing Shi Zhu ask him ,
听力 史 朱 问 他 ,

听石铸问他,

[dʒʌʔt] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [wu:][ˈdʒi:][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['faɪtɪŋ] [tu:] [θi:vz] . "
" Wu Jie and I are fighting two thieves . "
" 吴 杰 和 我 是 斗争 二 窃贼 . "

“我和武杰正与两个贼人动手,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [klaɪmd] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
As soon as the two of them climbed the wall ,
作为 很快 作为 这 二 的 他们 攀登 这 墙 ,

他两人一上墙,

[wiː; wi] [tu:] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm][ænd; ənd] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
We two chased after them and went up to the roof .
我们 二 追逐 后 他们 和 去 向上 到 这 屋顶 .

我二人追上房去，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The two of them jumped out of the temple .
这 二 的 他们 跳了起来 出去 的 这 寺庙 .

他二人跳出庙去，

[wiː; wi] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [səːtʃt] [ˈseprətli] .
We split up and searched separately .
我们 分裂 向上 和 搜索 分别地 .

我二人分头一找，

[bəʊθ][ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd][wuː] [gɑːksɪŋ] [hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Both the thief and Wu Guoxing have vanished without a trace .
两个都 这 贼 和 吴 国兴 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

连贼带武国兴都踪迹不见了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wuː][ˈdʒiː] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Wu Jie came in from outside .
吴 杰 来了 在 从 外部 .

武杰由外边进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [tuː] [θiːvz] .
I caught up with two thieves .
我 捕捉 向上 和 二 窃贼 .

“吾追下两个贼人，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːdz] ,
To the north , into the woods ,
到 这 北 , 进入 这 树林 ,

至北边树林之内，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [fliː] [θruː] [ðə; ði] [wɜːdz] ,
Seeing the two thieves flee through the woods ,
看到 这 二 窃贼 逃跑 通过 这 树林 ,

见两个贼人绕树林逃去，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [rɪˈtɜːrnd] .
That's why I've returned .
那就是 为什么我已经 返回 .

我故此回来了，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ˈʌŋk(ə)] [ˈʃiː] ? "
" Have you managed to capture Zhang Heihu , Uncle Shi ? "
" 有 你 管理 到 捕获 张 - , 叔叔 史 ? "

你石大爷可曾将张黑虎拿住？ "

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [ɔ:l'redi] [ɪn][ʼəʊər; ɑ:r][græsp] . "
" **It's already in our grasp** . "
" 它是 已经 在 我们的 抓牢 . "

“已经拿住，

[let] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['mæstər] .
Let the three of us return to the mansion to see the master .
让 这 三 的 我们 返回 到 这 大厦 到 看 这 掌握 .
咱们三人回公馆面见大人吧。”

[dʒi] - ['kærid] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ji Fengchun carried Zhang Heihu on his back .
季 - 携带 张 - 在 他的 后退 .

纪逢春扛起张黑虎，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] - ['kaʊnti] .
The three of them then returned to Songyin County .
这 三 的 他们 然后 返回 到 - 县 .

三人就回嵩阴县，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Arriving at the gate of the mansion ,
抵达 在 这 门 的 这 大厦 ,

来到公馆门首，

[fɜ:rst] , [hænd][ʼzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['oʊvər][tu;; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
First , hand Zhang Heihu over to the servant .
第一的 , 手 张 - 超过 到 这 仆人 .

先把张黑虎交与听差之人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['derlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] [ænd; ənd][ʼmɑ:ɾʃ(ə)l] ['hɪroʊz]
Stone Casting and Martial Heroes
石头 铸件 和 马歇尔 英雄

石铸同武杰、

[dʒi] - ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Ji Fengchun entered the mansion ,
季 - 进入 这 大厦 ,

纪逢春进了公馆，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][hæd; həd][dʒʌst] ['gɑ:tn] [ʌp] ,
Seeing that the adult had just gotten up ,
看到 那 这 成人 有 只是 获得 向上 ,

见大人刚才起来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['hævɪŋ] [ti:] .
They are having tea .
他们 是 拥有 茶 .

正在吃茶。

[ʃi:] ['zu:] ['kæptʃəd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Shi Zhu captured Zhang Heihu .
史 朱 捕获 张 - .

石铸把拿张黑虎之事，

[hi;; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He reported it again .
他 据报道 它 再次 .

回禀了一遍，

[ðə; ði][ə'dɒlɪt; 'ædʌlɪt]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :

The adult nodded and said :
这 成人 点头 和 说 :

大人点头说:

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have something to say to you .
我 有 某物 到 说 到 你 .

我有句话对你说,

[dəʊnt] ['wɜ:ri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

你别着急,

[ə'raʊnd] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Around four o'clock in the morning ,
大约 四 点钟 在 这 早晨 ,

夜内四更时分,

[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'livər] [ə; eɪ] ['letər] .
A member of your family has come to deliver a letter .
一个 成员 的 你的 家庭 有 来 到 递送 一个 信 .

有你家里人来送信,

[ðeɪ] [sed] [jʊr; jər][waɪf] [wʌz; wəz] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['devəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] ['fæməli] .
They said your wife was carried away by the three devils of the Jiao family .
他们 说 你的 妻子 曾是 携带 离开 经过 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 .

说你媳妇叫焦家三鬼带人背走了,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
I have already sent Su Yongfu and his brother to pursue them .
我 有 已经 发送 苏 永福 和 他的 兄弟 到 追求 他们 .

我已派苏永福兄弟前去追赶,

[jʊr; jər] ['nebəz] , [ðə; ði][dʒi:ə] ['brʌðərz] , ['ɔ:lsəʊ] [went] ['æftər][ðem; ðəm] .
Your neighbors , the Jia brothers , also went after them .
你的 邻居 , 这 贾 兄弟 , 还 去 后 他们 .

你们的邻居贾氏兄弟也追下去了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʃi:] ['ʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听此言,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] , [hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
With a thud , he fell to the ground .
和 一个 砰的一声 , 他 跌倒 到 这 地面 .

咕咚一声栽倒在地。

[ðə; ði][mæn] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The man ordered someone to help him up .
这 男人 订购 某人 到 帮助 他 向上 .

大人命人将他扶起,

['æftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

过了好半天,

[hi:; hi][dʒʌst] [wʊk] [ʌp] .
He just woke up .
他 只是 觉醒 向上 .

才醒过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [θri:] ['gʊʊsts] !
" What three ghosts !
" 什么 三 鬼魂 !

“好三鬼！

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ðɪs] [gʊʊ] !
I will never let this go !
我 将要 绝不 让 这 去 !

我决不能跟你善罢甘休！ ”

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [neɪm] [ɪz][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
The adult's name is Wu Guoxing .
这 成年人 姓名 是 吴 国兴 .

大人叫武国兴、

[dʒi] - [went] [tu:; tə] [help] ['fi:] ['zu:] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Ji Fengchun went to help Shi Zhu catch the thief .
季 - 去 到 帮助 史 朱 抓住 这 贼 .

纪逢春去帮着石铸拿贼。

[ˈæftər][hi:; hi] [left] ,
After he left ,
后 他 左边 ,

他等走后，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [θɜ:rd] [klæs] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] [wʌz; wəz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði]
The adults announced that the third class of Songyin County was ascending the
这 成年人 宣布 那 这 第三 班级 的 - 县 曾是 上升 这

[θroʊn] .

throne .
王座 .

大人传嵩阴县三班升堂，

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Interrogating Zhang Heihu .
审讯 张 - .

审问张黑虎。

[fɜ:rst] , [ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [lɪ'ju:] - ['dɔ:tər] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] , [hu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s]
First , inquire about Liu Bingqi's daughter from Weihui Prefecture , who refused
第一的 , 查询 关于 刘 - 女儿 从 伟辉 州 , WHO 拒绝

[tu:; tə] [ə'laʊ] [ə'dʌltəri] .
to allow adultery .
到 允许 通奸 .

先问卫辉府刘秉琦之女因奸不允，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈpi:p(ə)]
Killing people
杀戮 人们

杀伤人命，

[hiː; hi] [left] [bɪˈhaɪnd] [sʌm; səm] [wɜːrdz] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] .
He left behind some words before leaving .
他 左边 在后面 一些 字 前 离开 .

临走又留下字句之事。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .
Zhang Heihu confessed to everything .
张 - 坦白 到 一切 .

张黑虎都一一招认。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈɔːrdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈɪnstɹəmənts] [biː; bi] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪlz] [ɪn] -
The master ordered that the torture instruments be nailed to the nails in Songyin
这 掌握 订购 那 这 酷刑 仪器 是 钉子 到 这 指甲 在 -
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

大人吩咐交嵩阴县钉上刑具，

[pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][dʒeɪl] .
Put him in jail .
放 他 在 监狱 .

把他入狱，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hiː; hi][tiːɑːntʃi][wʌz; wəz] . . .
This is how He Tianci was . . .
这 是 如何 他 天赐 曾是 . . .

这才将何天赐、

[li] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Li Tailai was summoned to the court .
李 - 曾是 被召唤 到 这 法庭 .

李泰来传到当堂。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] , [lɒkt] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] . "
" Your daughter is currently in an empty , locked room at the Sanqing Temple . "
" 你的 女儿 是 现在 在 一个 空的 , 已锁定 房间 在 这 - 寺庙 . "
"你女儿现在三清观空房锁着。

[hiː; hi] [fæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
He Fang has been killed by Zhang Heihu .
他 方 有 到过 被杀 经过 张 - .

何芳已被张黑虎所杀，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
He also killed the old Taoist priest .
他 还 被杀 这 老的 道教 牧师 .

老道也是他杀的。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Zhang Heihu has now been captured .
张 - 有 现在 到过 捕获 .

现已将张黑虎拿住，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [kən'klu:did] [ɪn] [kɔ:rt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

当堂具结完案。

[li] - , [teɪk] [jɔ:; jə] ['dɔ:tər] [bæk] .
Li Tailai , take your daughter back .
李 - , 拿 你的 女儿 后退 .

李泰来把你女儿领回，

[hi; hi][ti:ɑ:ntʃi] , [teɪk] [jɔ:; jə] ['sʌnz] ['bɑ:di] .
He Tianci , take your son's body .
他 天赐 , 拿 你的 儿子的 身体 .

何天赐领你儿子的尸首，

[i:tʃ] [keɪs] [hæz; həz] [bɪn] [kloʊzd] .
Each case has been closed .
每个 案件 有 到过 关闭 .

各具结完案。

[l'ju:] - , [ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l]
Liu Daoyuan , a Taoist priest at the Sanqing Temple
刘 - , 一个 道教 牧师 在 这 - 寺庙

三清观道士刘道元，

['berɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Buried outside the temple ,
埋葬 外部 这 寺庙 ,

掩埋庙外，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [ænd; ænd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wɜ:] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ɔ:'l'tɜ:rənətɪv]
The local gentry and officials were instructed to provide alternative
这 当地的 绅 和 官员 是 指示 到 提供 选择
[ə,kɑ:mə'deɪʃənz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:sts] .
accommodations for the Taoist priests .
住宿 为了 这 道教 神父 .

着本地绅董另外安置道人。”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][tæsk] .
Lord Peng finished the task .
主 彭 完成的 这 任务 .

彭大人把事办完，

['æftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃过早饭，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'roʊz] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧，

[ðə; ði][su:] ['brʌðəz] , [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ænd][su:] [jɒŋfu:] , [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The Su brothers , Su Yongfu and Su Yongfu , have arrived .
这 苏 兄弟 , 苏 永福 和 苏 永福 , 有 到达的 .

苏永福兄弟二人来了。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

大人一见，

[hi;; hi] [in'kwaiəd] [ɪn] ['di:teɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He inquired in detail and said :
他 询问 在 细节 和 说 :

细细询问说：

" [ju;; jʊ] [wert] [ʌn'tɪl] [ju;; jʊ] [ri:tʃ] - ['vɪlɪdʒ] , "
You wait until you reach Sanjie Village , "
" 你 等待 直到 你 抵达 - 村庄 , "

“你等到三杰村，

[dɪd][ju;; jʊ] ['mæniɪdʒ] [tu;; tə] ['reskju:] ['fi:] [dʒu:z] [waɪf] ?
Did you manage to rescue Shi Zhu's wife ?
做过 你 管理 到 救援 史 朱氏 妻子 ?

可曾将石铸之妻救回，

[hæz; həz][ðə; ði] [θi:f] [bɪn] [æprɪ'hend] ?
Has the thief been apprehended ?
有 这 贼 到过 被捕 ?

贼人是否已经拿住？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

['æftər] ['fi:] ['zu:] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv]['fi:'ɑ:n,ʃɑ:n] ,
After Shi Zhu was transferred away by the prefect of Xi'an ,
后 史 朱 曾是 转移 离开 经过 这 长官 的 西安 ,

石铸自西安府大人调他走后，

[ðə; ði] [θri:] ['gʊʊsts] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [ɪn'dɪgnənt] .
The three ghosts were furious and indignant .
这 三 鬼魂 是 狂怒 和 愤怒 .

三鬼气忿不平，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ['prɪzn] ,
Back in the military prison ,
后退 在 这 军队 监狱 ,

回到军牢，

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

" ['aʊər; ɑ:r] ['b:su:t] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['rɔ:ŋfl] [kən'vɪkʃn] . "
Our lawsuit is a case of injustice and wrongful conviction . "
" 我们的 诉讼 是 一个 案件 的 不公正 和 错误的 定罪 . "

“你我这场官司是被屈含冤，

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] ['ɔ:rdərd] ['pen] ['pen] [tu;; tə] [kɪl] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
The father and his six sons ordered Peng Peng to kill three of them .
这 父亲 和 他的 六 儿子们 订购 彭 彭 到 杀 三 的 他们 .

父子六个叫彭朋斩了三人，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['sʌfərɪŋ] [hɪr] [ə'gen] .
You and I are suffering here again .
你 和 我 是 痛苦 这里 再次 :

你我又在此受罪，

[wen] [wɪl] [aɪ] [ˈfaɪnəli] [get] [əˈhed] ?
When will I finally get ahead ?
什么时候 将要 我 最后 得到 前方 ?

几时才能出头？ ”

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwɛr] [tuː; tə][goʊ][fɜːrst] . "
" We need to find somewhere to go first . "
" 我们 需要 到 寻找 某处 到 去 第一的 . "

“咱们先得有个投奔之处才成。

[wʌns] [ðə; ði] [diˈzəːtəz] [left] ,
Once the deserters left ,
一次 这 逃兵 左边 ,

逃军一走，

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtʌŋ] ['priːfektʃər]
Unable to return to Datong Prefecture
无法 到 返回 到 大同 州

不能回大同府，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈremnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] ,
At this time , Zhang Yaozong , a remnant of the corrupt official Peng Peng ,
在 这 时间 , 张 - , 一个 剩 的 这 腐败 官方的 彭 彭 ,
[sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈdɑːˈtʌŋ] ['priːfektʃər] .
served as the General Commander of Datong Prefecture .
服务 作为 这 一般的 指挥官 的 大同 州 .

此时有赃官彭朋手下余党张耀宗做大同府总镇，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərɪn] [ˈbænər] [pʊʊl]
His father - in - law , Cai Qing , the Iron Banner Pole
他的 父亲 - 在 - 法律 , 蔡 青 , 这 铁 横幅 极

他丈人铁幡杆蔡庆，

[ˈ^erɪt] , [ðə; ði][ˈgoʊldən] - [ˈhedɪd] ['sentɪpɪːd]
Dou , the Golden - Headed Centipede
斗 , 这 金的 - 标题 蜈

金头蜈蚣窦氏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
They must be following him .
他们 必须 是 下列的 他 .

想必跟着他。”

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːrɪnd] [goʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :

独角鬼说：

" [wɪə(r)] [nɑːt] [ˈgoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtʌŋ] ['priːfektʃər] . "
" We're not going back to Datong Prefecture . "
" 是 不是 去 后退 到 大同 州 . "

“咱们不回大同府，

[wer] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] ?
Where do you want to go ?
在哪里 做 你 想 到 去 ?

你说上哪里去？

[lets] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .
Let's stand up and leave .

我们来吧 站立 向上 和 离开 :

咱们站起来就走，

[ænd; ənd][noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [sta:p] [ðem; ðəm] .
And no one could stop them .

和 不 一 可以 停止 他们 :

也没有人能拦住。”

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :

角 智 说 :

焦智说：

[wɪə(r)] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
We're all packed up .

是 全部 包装 向上 :

“咱们收拾好了，

[get] [ʌp] [tə'mɑ:roʊ] ,
Get up tomorrow ,

得到 向上 明天 ,

明天起身，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdʒ] [ɜ:ʃən] [kæmp] [ɪn] [ˈhi:nən]
Heading towards Ershan Camp in Henan

标题 向 二山 营 在 河南

奔河南二山营，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [greɪt] [kɪŋz] [ðer; ðər] [neɪmd] - [gɑ:d] , [greɪt] [hæn] [bænʃən] ,
There are two great kings there named Huanggan God , Great Han Banshan ,

那里 是 二 伟大的 国王 那里 命名 - 上帝 , 伟大的 韩 半山 ,

那里有二位大王叫幌杆神大汉班山、

[ˈaɪərn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][bæn] [haɪ]
Iron - headed Lion Ban Hai

铁 - 标题 狮子 禁止 嗨

铁头狮子班海，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [neɪmd] - .
They have a younger sister named Banli'e .

他们 有 一个 年轻 姐姐 命名 - .

他们有个妹妹叫班立蛾，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] [fɪfθ] [ˈmæstər]
Originally intended for our Fifth Master

起初 故意的 为了 我们的 第五 掌握

原先想给咱们五老爷，

[fɪfθ] [ˈmæstər] [ˈdʌznt] [wɑ:nt][hɜ:r; hər] .
Fifth Master doesn't want her .

第五 掌握 不 想 她 :

五老爷还不要她。

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
He is now recruiting soldiers and horses .

他 是 现在 招聘 士兵 和 马匹 :

他如今招军买马，

[ˈgæðərɪŋ] [græs] [ænd; ənd] [ˈstɔ:rɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,

采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ˈi:v(ə)n][ˈbændits] [flɑ:kt] [tu:; tə][him; ɪm] .
Even bandits flocked to him .
甚至 强盗 成群结队的 到 他 .

是绿林合字都去投奔他，

[hi:; hi] [tri:ts] [ˈpi:p(ə)l] [wel] .
He treats people well .
他 款待 人们 出色地 .

他待人不错。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈgʊʊsts] [ri:tʃt] [æn; ən] [əˈgri:mənt] .
The three ghosts reached an agreement .
这 三 鬼魂 达到 一个 协议 .

三鬼商议好了，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] - [ˈprɪzn] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊŋ] [naɪt] .
He escaped from Shenjun prison the following night .
他 逃脱 从 - 监狱 这 下列的 夜晚 .

次日夜内就申军牢营逃走。

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [nu:] [ðæt]
The constables knew that

看差人等知道，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
The civil and military officials were informed that very night .
这 民用 和 军队 官员 是 知情的 那 非常 夜晚 .

连夜稟知文武官，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈgʊʊsts] [dɪˈzɜ:rtɪd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
It is said that the three ghosts deserted the army .
它 是 说 那 这 三 鬼魂 荒凉的 这 军队 .

说三鬼逃军，

[ðə; ði] [dɪˈspætʃt] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [sə:tʃt] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The dispatched officers and soldiers searched in all directions .
这 已派出 警官 和 士兵 搜索 在 全部 方向 .

立派官兵四面追寻，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [meɪk] [,aɪ ˈti:] [ɪˈðə] .
I didn't make it either .
我 没有 制作 它 任何一个 .

也未赶上。

[ðə; ði] [θri:] [ˈgʊʊsts] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ɜ:ʃən] [kæmp] .
The three ghosts arrived at Ershan Camp .
这 三 鬼魂 到达的 在 二山 营 .

三鬼来到二山营，

[ðə; ði] [təˈreɪn] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈnesəld] [brˈtwi:n] [tu:] [ˈmaʊntnz] .
The terrain here is a village nestled between two mountains .
这 地形 这里 是 一个 村庄 依偎 之间 二 山脉 .

见这个地势是两座山夹着一处寨，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈrɪvər] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a river outside .
那里 是 一个 河 外部 .

外面有一道河，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [ðer; ðər] [wɪˈðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] .
You can't get there without taking a boat .
你 不能 得到 那里 没有 采取 一个 船 .

非坐船不能过去。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three demons arrived at the mountain pass and took a look .
这 三 恶魔 到达的 在 这 山 经过 和 采取 一个 看 .
三鬼来到山口一瞧，

[ðə; ði] [ˈwɑ:tərweɪ] [ˈstretʃɪz] [θri:] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [pæs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [pæs] .
The waterway stretches three li from the east pass to the west pass .
这 水路 伸展 三 李 从 这 东方 经过 到 这 西方 经过 .
这水由东山口至西山口有三里，

[ɪts] [əˈbaʊt] [faɪv] [li][frʌm; frəm] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:rθ] .
It's about five li from south to north .
它是 关于 五 李 从 南 到 北 .
由南至北也够五里，

[ˈwɑ:tər] [ˈfloʊɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [stri:mz]
Water flowing down from the surrounding mountain streams
水 流动 向下 从 这 周围 山 溪流
四外山涧流下来的水，

[ðeɪ] [ɔ:l][ɡoʊ][ˈɪntu:] [ðɪs] [ˈrɪvər] .
They all go into this river .
他们 全部 去 进入 这 河 .
都归这河里，

[ɔ:lˈðoʊ] [ˌaɪˈti:] [ɪz] [ˈstæɡnənt] [ˈwɑ:tər]
Although it is stagnant water
虽然 它 是 停滞不前 水
虽然是死水，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [kwaɪt] [di:p] , [ðoʊ] .
It is quite deep , though .
它 是 相当 深的 , 尽管 .
倒也很深。

[dʒaʊ] [ˈi:i:] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps] ,
Jiao Zhiyi pinched his lips ,
角 知义 捏 他的 嘴唇 ,
焦智一捏嘴，

[ˈwɪs(ə)]
Whistle
哨

打一声呼哨，
[ɪn][ðə; ði] [di:p] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ,
In the deep shade of the willows to the east ,
在 这 深的 阴影 的 这 柳树 到 这 东方 ,
只见东边柳阴深处，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [keɪm] [əˈbɔ:n] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
A small boat came along the riverbank .
一个 小的 船 来了 沿着 这 河岸 .
顺着河沿过来一只小船，

[ðə; ði] [tu:] [ˈseɪləz] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:r] [ænd; ənd] [sed] :
The two sailors on the ship came to the shore and said :
这 二 水手们 在 这 船 来了 到 这 支撑 和 说 :
船上的两个水手来到岸边说：

" [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] [ˈdʒent(ə)lmən][ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ? "
" Are the three gentlemen going into the mountains ? "
" 是 这 三 先生们 去 进入 这 山脉 ? "
“三位太爷要进山么？

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Which one are you looking for ?
哪个 一 是 你 寻找 为了 ?

找哪一位？ ”

[ðə; ði] [θri:] ['gʊʊsts] [sed] :
The three ghosts said :
这 三 鬼魂 说 :

三鬼说:

" [wi:v] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv][ðɪs] ['maʊnt(ə)n] , [ðə; ði] [greɪt] [hæŋ] [bæŋfən] ,
" **We've come to find the chieftain of this mountain , the Great Han Banshan ,**
" 我们已经 来 到 寻找 这 头目 的 这 山 , 这 伟大的 韩 半山 ,
[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] - - . "
the god of the ' Huanggan ' . "
这 上帝 的 这 - - . "

“我们来找这山的寨主幌杆神大汉班山，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [θri:] ['brʌðərz] .
We are three brothers .
我们 是 三 兄弟 :

我们兄弟三个，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒaʊ][frʌm; frəm][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑ:'tʌŋ] ['pri:fektʃər] .
He was a Jiao from Jianfeng Mountain in Datong Prefecture .
他 曾是 一个 角 从 剑峰 山 在 大同 州 .

乃是大同府剑峰山姓焦的。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['seɪlə] [sed] :
Upon hearing this , the sailor said :
之上 听力 这 , 这 水手 说 :

水手一听说:

" [soʊ][,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [faɪv] ['gʊʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər]
" **So it turns out to be the five ghosts of the Jiao family , the young master**
" 所以 它 转弯 出去 到 是 这 五 鬼魂 的 这 角 家庭 , 这 年轻的 掌握
[ʌv; əv][dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə][ʌv; əv][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] . "
of Jiao Zhenyuan , the living Yama of Jianfeng Mountain . "
的 角 振元 , 这 活的 阎王 的 剑峰 山 . "

“原来是剑峰山活阎王焦振远的少爷焦家五鬼。”

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[,aɪ 'ti:][ɪz][wi:; wi] [hu:] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
It is we who are here .
它 是 我们 WHO 是 这里 .

正是我等。”

[ðə; ði] ['seɪlə] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] . "

" **Wait a moment** . "

" 等待 一个 片刻 . "

“你暂且等等，

[aɪ] [goʊ][ɪn][ænd; ʌnd] [let] [ðem; ðəm] [noʊ] .

I'll go in and let them know .

患病的 去 在 和 让 他们 知道 .

我进去回一声。”

[dʒaʊ][ji:] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [tu:] [ˈwertɪd] [ðer; ðər] .

Jiao Yi and the other two waited there .

角 易 和 这 其他 二 等待 那里 .

焦义三人便在此等候。

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [boʊt] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˈlðər] [saɪd] .

The small boat reached the other side .

这 小的 船 达到 这 其他 边 .

小船到了对岸，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ˈsɜ:rvənt] - [ˈkwɔ:rtərz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [bæŋk] .

There are five servants ' quarters on the north bank .

那里 是 五 仆人 - 四分之一 在 这 北 银行 .

这北岸上有五间听差房，

[ten] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [klæs] ,

Ten people in the class ,

十 人们 在 这 班级 ,

十个人该班，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] , [rɪˈpɔ:rt] [,aɪ ˈti:] [bæk] [ɪˈmi:diətli] .

If anything happens , report it back immediately .

如果 任何事物 发生 , 报告 它 后退 立即地 .

有事即往里回禀。

[ðə; ðɪ] [ˈseɪləz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ɪkˈspləɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdeɪvlz] [ˈsi:kɪŋ]

The sailors on the ship explained the story of the three Jiao family devils seeking

这 水手们 在 这 船 解释 这 故事 的 这 三 角 家庭 魔鬼 寻求

[ˈrefju:dʒ] .

refuge .

避难所 .

船上水手说明焦家三鬼投奔之事，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] -

Some people ran into the Ershanying Dazhai .

一些 人们 跑 进入 这 - 大寨 .

有人就跑进二山营大寨。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [bænʃən] ,

At this time , Banshan ,

在 这 时间 , 半山 ,

此时班山、

[bæn] [haɪ] [wʌz; wəz] [sti:l] [rɪˈsi:vɪŋ] [gests] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈlɑ:bi] .

Ban Hai was still receiving guests in the lobby .

禁止 嗨 曾是 仍然 接收 客人 在 这 大厅 .

班海还在大厅会客，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] .

This person is the Flying Cloud Monk Yin Ming .

这 人 是 这 飞行 云 僧 阴 明 .

此人乃是飞云僧尹明，

[hiː; hi] [stoʊ] [ðə; ði] [pɜːrɪ] [ˈbreɪslət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [pəˈvɪliən] .
He stole the pearl bracelet from the Secret Fragrance Pavilion .
他 偷窃 这 珍珠 手镯 从 这 秘密 香味 亭 .

他由秘香居盗珍珠手串，

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [hweɪæn] [ˈtemp(ə)l] .
Ouyang De chased him to Huayang Temple .
欧阳 德 追逐 他 到 华阳 寺庙 .

被欧阳德追到华阳庵，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
They fled to Ershanying to live .
他们 逃亡 到 - 到 居住 .

又逃到二山营来住着。

[aɪm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈdeɪ] .
I'm drinking today .
我是 喝 今天 .

今天正在喝酒，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报说：

" [dʒaʊ][ʃiː] , [ðə; ði] [ˈθʌndərbɔʊlt] [ɡoʊst] [ʌv; əv] [sɔːrd] [piːk] [ˈmaʊnt(ə)n] "
" Jiao Yi , the Thunderbolt Ghost of Sword Peak Mountain "
" 角 易 , 这 霹雳 鬼 的 剑 顶峰 山 "

“剑峰山霹雳鬼焦义，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz]
He brought his two brothers to pay respects to the two kings
他 带来 他的 二 兄弟 到 支付 尊重 到 这 二 国王
.
:
.

带他两兄弟前来拜访二位大王。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [diːˈeɪ][hæŋ] [bænʃən] . . .
Upon hearing this , Da Han Banshan . . .
之上 听力 这 , 达 韩 半山 . . .

大汉班山一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [saɪns] [ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðərz] [hæŋ; həv] [kʌm] . . . "
" Since the Jiao brothers have come . . . "
" 自从 这 角 兄弟 有 来 . . . "

“既然焦家兄弟前来，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] [ɡʊd] [ˈfrendz] .
They are all my good friends .
他们 是 全部 我的 好的 朋友们 .

都是你我的好朋友，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɡoʊ][ænd; ænd] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
We must go and welcome them in .
我们 必须 去 和 欢迎 他们 在 .

你我须去迎接进来。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][fɔːrm] [ræŋks] .
He ordered the soldiers to form ranks .
他 订购 这 士兵 到 形式 排名 .

吩咐喽兵齐队，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[juːz] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [ˈferi] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [əˈkrɔːs] .
Use a boat to ferry the three demons across .
使用 一个 船 到 渡船 这 三 恶魔 穿过 .

用船渡过三鬼。

[bæŋʃən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Banshan and others came out of the village gate to greet them .
半山 和 其他的 来了 出去 的 这 村庄 门 到 迎接 他们 .

班山等迎出寨门，

[wen] [ˈevriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人见面，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼，

[ðeɪ] [iksˈtʃeɪndʒd] [gˈriːtɪŋz] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər] .
They exchanged greetings about their temperature .
他们 交换 问候 关于 他们的 温度 .

各叙寒温，

[hæv; həv] [ˈevriwʌn] [sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [spɔɪlz] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [ruːm] .
Have everyone sit down in the spoils - dividing room .
有 每个人 坐 向下 在 这 战利品 - 分割 房间 .

让至分赃厅大家坐下，

[lets] [set] [ʌp][ə; eɪ] [nuː] [ˈbæŋkwɪt] .
Let's set up a new banquet .
我们来吧 放 向上 一个 新的 宴会 .

从新摆酒。

[ðə; ði] [gruːp] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The group was drinking .
这 团体 曾是 喝 .

众人正在吃酒，

[ˈoʊnli] - [waɪf] , [ˈjuː] , [wʌz; wəz] [siːn] .
Only Banshan's wife , Liu , was seen .
仅有的 - 妻子 , 刘 , 曾是 已见 .

只见班山之妻柳氏、

[bæn] [heɪz] [waɪf] , [jæŋ] ,
Ban Hai's wife , Yang ,
禁止 嗨的 妻子 , 杨 ,

班海之妻杨氏，

[təˈgeðər] [wið; wiθ][bæn] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] , [ðei] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n]
Together with Ban Li'e and two others , they went up to the spoils distribution
一起 和 禁止 - 和 二 其他的 , 他们 去 向上 到 这 战利品 分配
[hɔ:l] .
hall .
大厅 :

同着班立娥三个人上了分赃厅，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The three ghosts then came over and greeted each other .
这 三 鬼魂 然后 来了 超过 和 问候 每个 其他 :

三鬼又过来彼此见礼，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [dræŋk] .
We sat down and drank .
我们 卫星 向下 和 喝 :

落座吃酒。

[bænʃən] [æskt] :
Banshan asked :
半山 问 :

班山问道：

" [ˈbrʌðər] [dʒəʊ] ,
" **Brother Jiao** ,
" 兄弟 角 ,

“焦二哥，

[aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [ˈsʌfərd] [ə; ei] [ˈrɔ:ŋfl] [ˈlɔ:su:t] .
I heard you suffered a wrongful lawsuit .
我 听到 你 遭受 一个 错误的 诉讼 :

听说你们遭了一场冤屈官司，

[send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈfi:ˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
Send you to Xi'an Prefecture .
发送 你 到 西安 州 :

把你们发往西安府，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [gaɪz] [ˈfɪnɪʃ] ?
How did you guys finish ?
如何 做过 你 伙计们 结束 ?

你们是怎么完的？ "

[dʒəʊ][ji:] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [diˈzə:təz] .
Jiao Yi recounted the story of the deserters .
角 易 叙述 这 故事 的 这 逃兵 :

焦义把逃军之事说了一遍，

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][tɜ:m] ,
Now , having nowhere to turn ,
现在 , 拥有 无处 到 转动 ,

现因无处投奔，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [ˈbrʌðə-z] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
So I came to my brother's place to stay for the time being .
所以 我 来了 到 我的 兄弟 地方 到 停留 为了 这 时间 存在 :

就来到贤弟这里暂且存身。

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [ju:; jʊ] ['didnt] [meɪk] ['meni] [frendz] [ɪn][ʼfi:ʼɑ:n,ʃɑ:n] [ˈpri:fektʃər] . "

" **You didn't make many friends in Xi'an Prefecture** . "

" 你 没有 制作 许多 朋友们 在 西安 州 . "

“你们在西安府就没几个交友，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈdezərt] ？

Why did you desert ？

为什么 做过 你 沙漠 ？

为什么逃军？ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ][ʃi:]

Upon hearing this , Jiao Yi

之上 听力 这 ， 角 易

焦义一闻此言，

[hi:; hi] [fraund] .

He frowned .

他 皱眉 .

眉头一皱，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "

" **My dear brother , you may not know this .** "

" 我的 亲爱的 兄弟 ， 你 可能 不是 知道 这 . "

“贤弟有所不知，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] [æn; ən] [ˈenəmi] .

Our brothers have encountered an enemy .

我们的 兄弟 有 遭遇 一个 敌人 .

我们弟兄遇了仇人，

[ɑɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən] [sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ðæt] [stoʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔ:rs]

It was the jade - eyed golden cicada stone casting that stole the jade horse

它 曾是 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 那 偷窃 这 玉 马

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [egˈzaild] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .

and was exiled to the army .

和 曾是 放逐 到 这 军队 .

就是那盗玉马充军的碧眼金蝉石铸，

[hi:; hi] [ˈbulɪd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈterəbli] .

He bullied my brother terribly .

他 被欺凌 我的 兄弟 可怕 .

他欺负我兄弟甚苦，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .

We are no match for him .

我们 是 不 匹配 为了 他 .

我等又不是他的对手，

[ˈðerfɔ:r] , [ɑɪ] [wi] [tu:; tə] [rɪˈlaɪ] [ɑ:n] [maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðə-z] [strɔ:ŋ] [səˈpɔ:rt] .

Therefore , I wish to rely on my virtuous brother's strong support .

所以 ， 我 希望 到 依靠 在 我的 有德行的 兄弟 强的 支持 .

故想借着贤弟的鼎力，

" [help] [ˌem ˈi:] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [ri:tʃ] - [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈʃi:] [ˈfæməli] . "

" **Help me wait until we reach Sanjie Village and kill the entire Shi family .** "

" 帮助 我 等待 直到 我们 抵达 - 村庄 和 杀 这 全部的 史 家庭 . "

帮我等到三杰村把石铸满门杀死。”

[bæn] - [sed] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Ban Li'e said after hearing this .
禁止 - 说 后 听力 这 :

班立娥听了就说：

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
Haste makes waste .
" 匆忙 制作 浪费 . "

“急不如快，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] .
I'm leaving today .
我是 离开 今天 :

今天就走，

[aɪl] [gʊʊ] [help] ['brʌðər] [dʒəʊ] [tu:] .
I'll go help Brother Jiao too .
患病的 去 帮助 兄弟 角 也 :

我也帮着焦三哥去。”

[ɪts] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 :

商量好了，

[bæŋʃən]
Banshan
半山

班山、

[bæn] - [ænd; ənd] [θri:] ['gʊʊsts] , [ə; eɪ]['təʊt(ə)] [ʌv; əv] [faɪv] ['pi:p(ə)] , [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
Ban Li'e and three ghosts , a total of five people , arrived at Sanjie Village .
禁止 - 和 三 鬼魂 , 一个 全部的 的 五 人们 , 到达的 在 - 村庄 :

班立娥同三鬼五个人来至三杰村，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ðɪ] [laɪts] [wɜ:ɪr; wər] ['bi:ɪŋ] [tɜ:rnd] [ɑ:n] ,
Just as the lights were being turned on ,
只是 作为 这 灯 是 存在 转向 在 ,

天刚掌灯，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [dɔ:r] .
They found the stone door .
他们 成立 这 石头 门 :

找着石铸的门，

[hi:; hi] [ðen] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɔ:l] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then climbed over the wall and went inside .
他 然后 攀登 超过 这 墙 和 去 里面 :

便蹿墙进去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第93/212页

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈʃiː] [dʒuːz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
They wanted to kill Shi Zhu's entire family .
他们 通缉 到 杀 史 朱氏 全部的 家庭 .

要杀石铸的满门家眷。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [θriː] [ˈɡoʊsts] [plɑːt][tuː; tə] [hɑːrm] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [ænd; ənd][bæn][ˌɑːn; ʃæn] , [huː] [led] [ðə; ði]
Chapter 136 Three Ghosts Plot to Harm Shi Zhu and Ban Shan , Who Led the
章 - 三 鬼魂 阴谋 到 伤害 史 朱 和 禁止 山 , WHO 引领 这

[ˈenəmi] [əˈɡenst] [ˈhɪroʊz]
Enemy Against Heroes
敌人 反对 英雄

第一百三十六回 三鬼定计害石铸 班山率众敌英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bæŋʃən] [ænd; ənd] [ˈlðər] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It is said that Banshan and others came from Sanjie Village .
它 是 说 那 半山 和 其他的 来了 从 - 村庄 .

话说班山等来至三杰村，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ˈʃiː] [ˈʒuː] .
Inquire about the whereabouts of Shi Zhu .
查询 关于 这 下落 的 史 朱 .

问明石铸的住居下落。

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
The group entered the courtyard .
这 团体 进入 这 庭院 .

众人进至院中，

[dʒaʊ][dʒiː] [ˈiːvzdrɒpt] [ɑːn][ðə; ði] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .
Jiao Zhi eavesdropped on the conversation inside the house from the rooftop .
角 智 偷听 在 这 对话 里面 这 房子 从 这 屋顶 .

焦智在房上偷听屋中说话，

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [fjuːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈdeɪvlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli]
Shi Zhu was just talking about his feud with the three devils of the Jiao family
史 朱 曾是 只是 说 关于 他的 世仇 和 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭
.
:
.

那石铸正说到和焦家三鬼有仇，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He then jumped down from the roof .
他 然后 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

便由房上跳下，

[hiː; hi] [dæʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɑːrd] .
He dashed out of the yard .
他 虚线 出去 的 这 院子 .

蹿出院子，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ðer; ðər][ræn] [aʊt] [wið; wiθ][him; ɪm] .
Even the people there ran out with him .
甚至 这 人们 那里 跑 出去 和 他 .

连那儿人也跟他跑出去了。

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [aɪ] [keɪm] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] . "
" I came for nothing . "
" 我 来了 为了 没有什么 " .

“白来了，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [steɪ] [hoʊm] .
He wants to stay home .
他 想要 到 停留 家 .

他要在家，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][juː ˈes][ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][him; ɪm] .
Neither of us is a match for him .
两者都不 的 我们 是 一个 匹配 为了 他 .

你我不是他的对手。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[stoʊn] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [striːt] [geɪt] .
Stone was seen emerging from the street gate .
石头 曾是 已见 新兴 从 这 街道 门 .

只见石铸由街门出来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈkɑʊnti] .
They went straight to Songyin County .
他们 去 直的 到 - 县 .

径往嵩阴县去了。

[ˈæftər] [ˈʃiː] [ˈzuː] [hæd; həd] [wɔːkt] [fɑːr] [əˈweɪ] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] . . .
After Shi Zhu had walked far away , he and his companions . . .
后 史 朱 有 步行 远的 离开 , 他 和 他的 同伴 . . .

他几个人等石铸走远了，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They had just entered the courtyard .
他们 有 只是 进入 这 庭院 .

才进到院中。

[bæn] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Ban Li'e entered the room carrying a knife .
禁止 - 进入 这 房间 携带 一个 刀 .

班立娥提刀进房，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ˈwʊmən]
The servant woman
这 仆人 女士

把使唤的婆子、

[ðə; ði] [meɪd] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [hɪd] ['ʌndə] [ðə; ði] ['teɪbl] .
The maid was so frightened that she hid under the table .
这 女佣 曾是 所以 害怕 那 她 隐藏 在下面 这 桌子 .
丫环吓得躲在桌子底下。

[ʃiː; ʃɪ] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət] ['liːuː] .
She pointed the knife at Liu .
她 尖 这 刀 在 刘 .
她用刀一指刘氏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] ['wʊmən] , [dəʊnt] [juː; jʊ] [der] [ʃaʊt] ! "
" You woman , don't you dare shout ! "
" 你 女士 , 不 你 敢 喊 ! "
“你这妇人不准喊！ ”

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [liːuːz] [ɑːrmz] [wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] .
In the past , Liu's arms were tied up .
在 这 过去的 , 刘氏 武器 是 系 向上 .
过去将刘氏倒捆二臂，

[gæg] [hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Gag her with a handkerchief .
插科打诨 她 和 一个 手帕 .
用手绢把嘴堵上，

[hiː; hi] ['kæɪɪd] [ðem; ðəm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
He carried them on his back and led the crowd out of the courtyard .
他 携带 他们 在 他的 后退 和 引领 这 人群 出去 的 这 庭院 .
背起来带着大众出了宅院。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [left] [ðə; ði] [jɑːrd] .
They had just left the yard .
他们 有 只是 左边 这 院子 .
他们刚出院子，

[oʊld] ['mʌðər]
Old mother
老的 母亲
老母子、

[ðə; ði] [gɜːrl] ['ʃaʊtɪd] :
The girl shouted :
这 女孩 喊叫 :
丫头就喊说：

" [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "
“了不得！

[ə; eɪ] [θiːf] ['kæɪɪd] ['grænmaː] [ə'weɪ] .
A thief carried Grandma away .
一个 贼 携带 奶奶 离开 .
有贼把大奶奶背走了。”

[ˈdʒiːə] [gwɒʊ'liːæŋ] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['kɔːrtjɑːrd] .
Jia Guoliang lives in the next courtyard .
贾 国良 生活 在 这 下一个 庭院 .
隔壁院中就是贾国梁，

[ˈdʒiːə][ˌgwɒsˈdɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] ,
Jia Guodong and his brother ,
贾 国栋 和 他的 兄弟 ,
贾国栋哥俩,

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Upon hearing this , he immediately picked up his weapon .
之上 听力 这 , 他 立即地 挑选 向上 他的 武器 .
听见后连忙拿起兵刃,

[brɪŋ] [jʊr; jər][ˈfæməli] ,
Bring your family ,
带来 你的 家庭 ,
带上家人,

[laɪt] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] ,
Light lanterns and torches ,
光 灯笼 和 火炬 ,
点起灯笼火把,

[əˈpɑːn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon chasing them out of Sanjie Village ,
之上 追逐 他们 出去 的 - 村庄 ,
追出三杰村一看,

[bʌt; bət] [wer] [dɪd][ðə; ði] [θiːf] [rʌn] [ɔːf] [tuː; tə] ?
But where did the thief run off to ?
但 在哪里 做过 这 贼 跑步 离开 到 ?
却不知贼人往哪里跑了?

[sʌm; səm] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ræn] [west] - [ˌnɔːrθˈwest] .
Some say it ran west - northwest .
一些 说 它 跑 西方 - 西北 .
有人说是往西偏北跑了的。

[ˈdʒiːə][ˌgwɒsˈdɑːŋ] [sent] [ə; eɪ][fæst] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ]
Jia Guodong sent a fast messenger to Songyin County to deliver a message
贾 国栋 发送 一个 快速地 信使 到 - 县 到 递送 一个 信息
[tuː; tə] [ʃiː] [ˈʒuː] .
to Shi Zhu .
到 史 朱 .
贾国栋派腿快的到嵩阴县给石铸送信。

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [hɪr] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
He gathered the villagers here and chased after them .
他 聚集 这 村民们 这里 和 追逐 后 他们 .
他这里聚齐村人追赶下去,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 .
有二里之遥,

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ˈrestɪŋ] .
They saw that the thieves were resting .
他们 锯 那 这 窃贼 是 休息 .
见贼人正在歇息。

[ˈdʒiːə][ˌgwɒsˈdɑːŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Jia Guodong shouted :
贾 国栋 喊叫 :
贾国栋一声大叫:

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld] [θi:f] ! "
" **What a bold thief !** "
" 什么 一个 大胆的 贼 ！ "

“好大胆的贼人，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə][rɑ:b] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] !
They dared to rob women from the common people !
他们 敢于 到 抢 女性 从 这 常见的 人们 ！

竟敢抢掠民间妇女，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？ ”

[ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi] [gəʊst] [sed] :
The geography ghost said :
这 地理 鬼 说 ：

那地理鬼说：

" [ju:; jʊ] [fju:] ['kæri] ['ʃi:] [dʒu:z] [waɪf] [ænd; ɐnd][gʊʊ][fɜ:rst] . "
" **You few carry Shi Zhu's wife and go first .** "
" 你 很少 携带 史 朱氏 妻子 和 去 第一的 . "

“你们几位背着石铸的媳妇先走，

[aɪ] [blɔ:kt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][em 'i:] .
I blocked the people chasing after me .
我 已屏蔽 这 人们 追逐 后 我 。

我挡住后面来追的人。”

[bænfən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 ：

班山说：

" [weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ɐnd] [mi:t] [hɪm; ɪm] . "
" **Wait for me to come and meet him .** "
" 等待 为了 我 到 来 和 见面 他 . "

“等我来迎他。”

[dʒi:ə][gwoʊ'li:æŋ] [flikt] [hɪz; ɪz] [spɪr] ,
Jia Guoliang flicked his spear ,
贾 国良 轻弹 他的 矛 ，

贾国梁一抖花枪，

[dɪ'strækʃ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 。

分心就刺。

[bænfən]
Banshan
半山

班山用

[ðə; ði] [naɪf] [blɔ:kt] [ðə; ði] [spɪr] .
The knife blocked the spear .
这 刀 已屏蔽 这 矛 。

刀将花枪架住，

[hi:; hi] [ðen] [mu:vd] [ɪn][ænd; ɐnd] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɑ:p] .
He then moved in and swung the knife to chop .
他 然后 已搬 在 和 摇摆 这 刀 到 劈 。

跟着进身抡刀就剁。

[ˈi:v(ə)n][ˈdʒi:ʊmənsi] [ˈgʊʊsts] [wi:ld] [ˈtaɪgə] [teɪl] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɪks] .
Even geomancy ghosts wield tiger tail three - section sticks .
甚至 风水 鬼魂 挥 老虎 尾巴 三 - 部分 棍子 .

地理鬼也摆虎尾三截棍，

[ðə; ði] [foʊn] [ræŋ] [də'rektli; da'rektli][æt; ət][ˈdʒi:ə][gwʊʊ'dɑ:ŋ] .
The phone rang directly at Jia Guodong .
这 电话 响铃 直接地 在 贾 国栋 .

劈面照贾国栋打来，

[ˈdʒi:ə][gwʊʊ'dɑ:ŋ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Jia Guodong brandished his sword to meet him .
贾 国栋 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

贾国栋摆刀相迎。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi] [gʊʊst] [swept] [ˈdʒi:ə][gwʊʊ'dɑ:ŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɪk] .
The geography ghost swept Jia Guodong down with his stick .
这 地理 鬼 扫荡 贾 国栋 向下 和 他的 戳 .

被地理鬼一扫堂棍将贾国栋摔倒。

[ˈfɔ:rtʃənəti] , [ðə; ði][ˈfæməli] ['membə] [ɔ:l] [rʌft] [ˈfɔ:rwəd] .
Fortunately , the family members all rushed forward .
幸运的是 , 这 家庭 成员 全部 匆忙 向前 .

幸亏众家人各往上拥，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['mæniɪdʒ] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ˈdʒi:ə][gwʊʊ'dɑ:ŋ] .
Only then did they manage to rescue Jia Guodong .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 救援 贾 国栋 .

才把贾国栋救起来，

[aɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:] [hoʊm] .
I carried it home .
我 携带 它 家 .

背着送回家去。

[wen] [ˈdʒi:ə][gwʊʊ'li:æŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] ,
When Jia Guoliang saw that his brother was injured ,
什么时候 贾 国良 锯 那 他的 兄弟 曾是 受伤 ,

贾国梁一瞧兄弟受伤，

[aɪ] [fi:l] ['pænikt] .
I feel panicked .
我 感觉 惊慌失措 .

自己心慌，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [strʌk] ['skwerli] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [baɪ] - [naɪf] .
He was also struck squarely on the back by Banshan's knife .
他 曾是 还 击 完全 在 这 后退 经过 - 刀 .

也被班山一刀背正打在脊背之上，

[hi:; hi] [ðen] [ræn] [bæk] .
He then ran back .
他 然后 跑 后退 .

便往回奔走。

[ˈevriwʌn] [prə'tekts] [ðə; ði] [ˈdʒiə,mænsə] .
Everyone protects the geomancer .
每个人 保护 这 地卜师 .

众人保护地理鬼，

[aɪ] [wəʊnt] [pər'su:] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
I won't pursue it anymore .
我 惯于 追求 它 不再 :

也不再追，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔθs] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
We need to catch up with the moths on the way .
我们 需要 到 抓住 向上 和 这 蛾子 在 这 方式 :

往前要赶上班立蛾。

[æt; ət] [ðɪs] ['mɒmənt] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] ,
At this moment , someone shouted ,
在 这 片刻 , 某人 喊叫 ,

这时有人一声喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [θi:f] , [teɪk] [keɪ] ! "
" Good thief , take care ! "
" 好的 贼 , 拿 关心 ! "

“好贼人慢走！

[jɔ:; jər] ['mæstər] [su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['mæstər] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Your master Su and his second master have arrived .
你的 掌握 苏 和 他的 第二 掌握 有 到达的 :

你家苏大老爷同苏二老爷来也。”

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:r; wər][ðer; ðər][br'keɪz, br'kɔ:z] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tu:; tə]
These two men were there because someone had come to the mansion to
这些 二 男人 是 那里 因为 某人 有 来 到 这 大厦 到
[dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] .
deliver a letter .
递送 一个 信 :

这二人因有人到公馆送信，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [θi:f] .
The adults sent the two of them to chase the thief .
这 成年人 发送 这 二 的 他们 到 追赶 这 贼 :

大人派他俩追贼，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
They chased them all the way here .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 这里 :

追到此处，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['dʒi:ə][gwʊʊ'li:æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wɜ:r; wər]['ɪndʒərd] ,
Knowing that Jia Guoliang and his brother were injured ,
会心 那 贾 国良 和 他的 兄弟 是 受伤 ,

知道贾国梁兄弟二人受伤，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
That's when they started shouting .
那就是 什么时候 他们 开始 喊叫 :

这才喊嚷起来。

[ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi] [gʊʊst] [sed] [tu:; tə] [bænfən] :
The geography ghost said to Banshan :
这 地理 鬼 说 到 半山 :

地理鬼对班山说：

" [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [gʊd] - [fɔ:r; fər] - ['nʌθɪŋz] . "

" **Both of them are good - for - nothings .** "

" 两个都 的 他们 是 好的 - 为了 - 什么也没有 . "

“这两个都是饭桶，

[æn; ən] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [fu:l] .

An incompetent fool .

一个 不称职的 傻子 .

无能之辈。”

[su:] [jɒŋfu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [bænfən] .

Su Yongfu drew his knife and headed straight for Banshan .

苏 永福 画 他的 刀 和 标题 直的 为了 半山 .

苏永福拉刀直奔班山，

[su:] [jɒŋlu:] [dɪd][aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .

Su Yonglu did it out of necessity .

苏 永禄 做过 它 出去 的 必要性 .

苏永禄是不得已而为之，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒɪ'ɑ:grəfi] [ɡʊʊst] .

They went straight to the geography ghost .

他们 去 直的 到 这 地理 鬼 .

也直奔地理鬼。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ði:z] [tu:] ['pɑ:səbli] ['raɪv(ə)] [ðə; ði] ['dʒɪə,mænsər] [ænd; ənd] [bænfən] ?

How could these two possibly rival the geomancer and Banshan ?

如何 可以 这些 二 可能 竞争对手 这 地卜师 和 半山 ?

这二人怎敌得了地理鬼与班山，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['mɪnɪts] ,

After walking for about five or six minutes ,

后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['stɑ:rtɪd] ['pæntɪŋ] .

The old man started panting .

这 老的 男人 开始 喘息 .

大爷就喘上了。

[su:] [jɒŋlu:] [hæd; həd] [bɔ:ŋ] [sɪns] [left] [ðə; ði] ['ɪndəstri] .

Su Yonglu had long since left the industry .

苏 永禄 有 长的 自从 左边 这 行业 .

苏永禄早就跳在圈外，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :

He pointed with the knife in his hand and said :

他 尖 和 这 刀 在 他的 手 和 说 :

用手中刀一指说：

" [dʒaʊ][dʒi:] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [ə'raʊnd] . "

" **Jiao Zhi , you should ask around .** "

" 角 智 , 你 应该 问 大约 . "

“焦智你打听打听，

[ˈmæstər] [su:][ðə; ði] ['sekənd] [ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] .

Master Su the Second is a hero of our time .

掌握 苏 这 第二 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

苏二老爷乃当世英雄，

[ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [θi:vz] !

You little thieves !

你 小的 窃贼 !

拿你们这贼崽子，

[ɪts] ['ri:əlɪ] ['nʌθɪŋ] .
It's really nothing .
它是 真的 没有什么 .

真算不了什么，

[ˈsekənd] ['mæstər] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tə'deɪ] .
Second Master is going to capture you all today .
第二 掌握 是 去 到 捕获 你 全部 今天 .

二太爷今天要拿住你们，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [jʊr; jər] [ə'tʃi:vmənts] .
Go to the mansion to report your achievements .
去 到 这 大厦 到 报告 你的 成就 .

到公馆去报功。”

[ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)] [ɡoʊst] [sez] :
Geographical Ghost Says :
地理 鬼 说道 :

地理鬼说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['præktɪs] [jʊr; jər] ['wɪtɪ] [rɪ'mɑ:ks] .
You don't need to practice your witty remarks .
你 不 需要 到 实践 你的 机智 评论 .

“你不用练贫嘴，

[kʌm] [hɪr] !
Come here !
来 这里 !

你过来！ ”

[su:] [jɔŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ] ['kænɔ:t] [teɪk] [ju:; jʊ] ,
Although I cannot take you ,
虽然 我 不能 拿 你 ,

“虽不能拿你，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[wer'evər] [ju:; jʊ][ɡoʊ]
Wherever you go
无论 你 去

你走到哪儿，

[wer'evər] [aɪ][ɡoʊ]
Wherever I go
无论 我 去

我跟到哪儿，

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][aɪ] [noʊ] [wer] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv]
As long as I know where you live
作为 长的 作为 我 知道 在哪里 你 居住

只要我知道你的住处，

" [wi:l] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] [raɪt] [hɪr] . "
We'll send troops to arrest you right here . "
" 出色地 发送 军队 到 逮捕 你 正确的 这里 . "

就在本地面调官兵拿你。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ][dʒi:]
Upon hearing this , Jiao Zhi
之上 听力 这 , 角 智

焦智一听，

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'di:ə] !
That's a great idea !
那就是 一个 伟大的 主意 ！

这个主意真好！

[hi:; hi][ænd; ənd] [bænjən] [tʃeɪst] [ˈæftər][bænjən] - [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
He and Banshan chased after Ban Li'e to the west .
他 和 半山 追逐 后 禁止 - 到 这 西方 。

他与班山往西追上班立娥，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] [jɔŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈfɑ:lʊəd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ə'gen] .
Upon seeing this , Su Yonglu and his companion followed them down again .
之上 看到 这 , 苏 永禄 和 他的 伴侣 随后 他们 向下 再次 。

一瞧苏永禄二人又跟下来了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 。

此时天光已亮，

[ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:rnd] [ˈdi:mən] [dʒaʊ] [li] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
The one - horned demon Jiao Li was so angry that he stomped his feet .
这 一 - 有角的 恶魔 角 李 曾是 所以 生气的 那 他 跺脚 他的 脚 。

只气得独角鬼焦礼直跺脚，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[fɔ:rθ] [ˈbrʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[aɪ] [blɔ:kt] [ðə; ði] [wei] [br'haɪnd][em 'i:] .
I blocked the way behind me .
我 已屏蔽 这 方式 在后面 我 。

我挡住后头，

[dəʊnt] [tel] [ðem; ðəm] [wer] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Don't tell them where to go .
不 告诉 他们 在哪里 到 去 。

不叫他们知道往哪里去，

[lʊk] , [ðə; ði] [tu:] [ˈjʌŋɡər] [wʌnz] [hæv; həv] [tʃeɪst] [ˈæftər][ju: 'es] [ə'gen] .
Look , the two younger ones have chased after us again .
看 , 这 二 年轻 一个 有 追逐 后 我们 再次 。

你看两个小辈又追下来了，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd][du:][aɪ 'ti:] .
I will go and do it .
我 将要 去 和 做 它 。

待我前去动手，

[ɡoʊ] [ə'wei] .
Go away .
去 离开 。

你走开，

[aɪ] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
I'll catch him .
患病的 抓住 他 :

我来把他拿住。”

[wʌŋ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] ,
One swing of the three - section staff ,
一 摇摆 的 这 三 - 部分 职员 ,
一摆三截棍,

[skip] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] :
Skip to the point :
跳过 到 这 观点 :

跳过来说:

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

“苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,

苏永禄，

[ju:; jʊ] [tu:] ['ɪgnərənt] ['bæstərdz]
You two ignorant bastards
你 二 无知 混蛋

你这两个无知鼠辈，

[kʌm] ['oʊvər] [hɪr] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑ:ntest] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [θɜ:rd] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] !
Come over here and have a contest with your third great - grandfather !
来 超过 这里 和 有 一个 竞赛 和 你的 第三 伟大的 - 祖父 !
快过来跟你三太爷比个高低！ ”

[su:] [jɒŋlu:] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [wʌŋ] - [hɔ:rnd] [goʊst] .
Su Yonglu knew he was no match for the One - Horned Ghost .
苏 永禄 知道 他 曾是 不 匹配 为了 这 一 - 有角的 鬼 .

苏永禄知道不是独角鬼的对手，

['hezə,tetɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

[ðeɪ] [sɔ:] ['ʃi:] ['ʒu:] ['rʌʃɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] , ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] [poʊl] .
They saw Shi Zhu rushing towards them , pulling a pole .
他们 锯 史 朱 匆忙 向 他们 , 拉 一个 极 .

见石铸拉着杆棒赶奔前来。

[su:] [jɒŋlu:] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Su Yonglu shouted loudly :
苏 永禄 喊叫 高声 :

苏永禄大声喊嚷说:

" ['grænpɑ:] ['ʃi:] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Grandpa Shi , come quickly ! "
" 爷爷 史 , 来 迅速地 ! "

“石太爷快来，

[ðə; ðɪ] [θi:f] [ɪz] [hɪr] .
The thief is here .
这 贼 是 这里 .

贼在这里。”

[dʒaʊ] [li] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Li took a look ,
角 李 采取 一个 看 ,

焦礼一瞧，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞天外，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the tiger tail three - section staff , he said :
保持 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 , 他 说 :

拉着虎尾三截棍说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[jɔːr; jər] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [təʊld][juː 'es][tuː; tə] [ˈkæri] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] .
Your woman has already told us to carry her away .
你的 女士 有 已经 讲述 我们 到 携带 她 离开 .

你女人已然叫我们背走，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [stiːl] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə][liːv; laɪv] [naʊ] ?
How can you still have the face to live now ?
如何 能 你 仍然 有 这 脸 到 居住 现在 ?

如今你还有什么脸活着？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Shi Zhu did not answer .
史 朱 做过 不是 回答 .

石铸并不答言，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][eɪm][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈskɔːrtʃɪŋ] [sʌn] , [ðen] [ræp] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] .
Shake the stick and aim at the scorching sun , then wrap it around .
摇 这 戳 和 目的 在 这 灼热 太阳 , 然后 裹 它 大约 .

抖杆棒照焦礼就缠，

[dʒaʊ] [li] [ˈɔːlsəʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] .
Jiao Li also struck him on the head with his three - section staff .
角 李 还 击 他 在 这 头 和 他的 三 - 部分 职员 .

焦礼也用三截棍照头打来。

[ʃiː] [ˈzuː] [stept] [ə'saɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][ˈtæktɪks] ,
With a change of tactics ,
和 一个 改变 的 策略 ,

杆棒一变招，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
He sent the one - horned demon tumbling over .
他 发送 这 一 - 有角的 恶魔 翻滚 超过 .

就把独角鬼摔了个大筋斗，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] , [græbd] - [stɑːf] , [ænd; ənd][ræn] .
He got up , grabbed Sanzang's staff , and ran .
他 得到 向上 , 抓住 - 职员 , 和 跑 .

爬起来拉着三藏棍就跑，

[ʃi:] [ʒu:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Shi Zhu stepped forward and gave chase .
史 朱 步 向前 和 给予 追赶 .

石铸上前就追。

[stoʊn] [kæst][hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Stone Cast has the ability to travel a thousand miles a day .
石头 投掷 有 这 能力 到 旅行 一个 千 英里 一个 天 .

石铸有日行千里的脚程，

[ðɪ:z] [θri:] [ˈɡoʊsts] [ˈoʊnli][ˈtræv(ə)][ˈsev(ə)n][ɔ:ɾ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
These three ghosts only travel seven or eight hundred miles a day .
这些 三 鬼魂 仅有的 旅行 七 或者 八 百 英里 一个 天 .

这三鬼只是日行七八百。

[stoʊn] [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [fɔ:ɾ; fəɾ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] .
Stone was chased for more than a mile .
石头 曾是 追逐 为了 更多的 比 一个 英里 .

石铸追有一里多地，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing that the group of thieves was already in front of them ,
看到 那 这 团体 的 窃贼 曾是 已经 在 正面 的 他们 ,

见那伙贼人已在眼前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɜ:rl] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a girl among them .
那里 曾是 一个 女孩 之中 他们 .

内中有一个姑娘，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ˈhi:z] [ˈkæriɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
It looks like he's carrying someone on his back .
它 看起来 喜欢 他是 携带 某人 在 他的 后退 .

好象背着一个人。

[ʃi:] [ʒu:] [ˈʃaʊtɪd] .
Shi Zhu shouted .
史 朱 喊叫 .

石铸一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] ! "
" You gang of thieves ! "
" 你 帮派 的 窃贼 ! "

“你这一伙贼人，

" [li:v] [hɪm; ɪm] [hɪɾ] ! "
" Leave him here ! "
" 离开 他 这里 ! "

还不把人留下来！ ”

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [ðɪs] [wʌn][ɪz] [stoʊn] - [kæst] . "
" This one is stone - cast . "
" 这 一 是 石头 - 投掷 . "

“这一个就是石铸，

[jʊː; jɔ̃][gou̯][fɜːrst] .
You go first .
你 去 第一的 .

你们前头走，

[aɪv] [kʌt] [ɔːf][maɪ] [ɪ'skeɪp] [ruːt] .
I've cut off my escape route .
我已经 切 离开 我的 逃脱 路线 .

我断后路。”

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [biː; bi] ['keɪf(ə)l] , "
" Be careful , "
" 是 小心 , "

“可要留神，

[ˈhiːz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
He's very capable .
他是 非常 有能力的 .

他很厉害。”

[bænjən] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Banshan rushed over .
半山 匆忙 超过 .

班山赶过来，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɪkst] [stoʊn] ['kæstɪŋ] , [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
According to the fixed stone casting , it is a single stroke .
根据 到 这 固定的 石头 铸件 , 它 是 一个 单身的 中风 .

照定石铸就是一刀，

[ʃiː] ['ʒuː] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
Shi Zhu flashed away ,
史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[ˈgoʊɪŋ] [ə; eɪ] [step] ['fɜːrðər] ,
Going a step further ,
去 一个 步 更远 ,

跟进一步，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɪk] , [bænjən] [wʌz; wəz] [sent] ['tʌmblɪŋ] ['oʊvər] .
With a single swing of the stick , Banshan was sent tumbling over .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 戳 , 半山 曾是 发送 翻滚 超过 .

一杆棒把班山摔个大筋斗。

[bænjən] [gɑːt][ʌp] [ænd; ɐnd][ræn] .
Banshan got up and ran .
半山 得到 向上 和 跑 .

班山爬起来就跑，

[ɪts] [hæf][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
It's half a mile away .
它是 一半 一个 英里 离开 .

有半里地远，

[dʒaʊ][ʃiː] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ðer; ðər] ['seɪɪŋ] :
Jiao Yi and others were there saying :
角 易 和 其他的 是 那里 说 :

见焦义等在那里说：

[aɪl] [blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
I'll block their way .
患病的 堵塞 他们的 方式 .

“我来挡后路，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [wi:l] [ʌv; əv][wɔ:r] " ['tæktɪk] .
This is called the " wheel of war " tactic .
这 是 称为 这 " 车轮 的 战争 " 战术 .

这叫车轮战法，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
He was exhausted .
他 曾是 筋疲力尽的 .

把他累乏了，

" [wi:l] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] . "
" We'll take them alive " .
" 出色地 拿 他们 活 " .

咱们拿活的。”

[ʃi:] ['zu:] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][dʒaʊ][ji:] .
Shi Zhu recognized him as Jiao Yi .
史 朱 认可 他 作为 角 易 .

石铸一瞧是焦义，

[hi:; hi] [nu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [ə'trɪŋ] ['wɔ:rfer] .
He knew in his heart that they were using a strategy of attrition warfare .
他 知道 在 他的 心 那 他们 是 使用 一个 战略 的 损耗 战争 .

心中明白他们使车轮战法，

[ɡoʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd][stɑ:rt] ['hɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
Go over there and start hitting them .
去 超过 那里 和 开始 击中 他们 .

赶过去照着就打。

[dʒaʊ][ji:] [fɔ:t] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
Jiao Yi fought and retreated .
角 易 战斗 和 撤退 .

焦义且战且走，

[ʃi:] ['zu:] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Shi Zhu was exhausted and covered in sweat .
史 朱 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

石铸已累得浑身是汗。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [li] [ə'wei] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
It is more than 30 li away from Sanjie Village .
它 是 更多的 比 - 季 离开 从 - 村庄 .

离三杰村已有三十余里了，

[ðə; ði] [θi:vz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [teɪk] [tɜ:rnz] [dɪ'fendɪŋ] [ə'ɡenst] [ʃi:] ['zu:] .
The thieves continued to take turns defending against Shi Zhu .
这 窃贼 持续 到 拿 转弯 防守 反对 史 朱 .

贼人仍然倒换着抵挡石铸。

[ʃi:] ['zu:] ['hædnt] [hæd; həd][ə; eɪ] [rest] [fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] .
Shi Zhu hadn't had a rest for two or three days .
史 朱 之前没有 有 一个 休息 为了 二 或者 三 天 .

石铸因有两三天没得歇息，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjʊərietɪŋ] .
This is infuriating .
这 是 令人恼火 .

这事很使人生气，

[ˈæŋkjəs]

Anxious

焦虑的

又着急，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ˈevriθɪŋ] [ɡoʊ] [blæk] .

I just felt everything go black .

我 只是 毛毡 一切 去 黑色的 .

只觉得眼前一发黑，

[hiː; hi] [kɔft] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He coughed up a mouthful of blood and collapsed to the ground .

他 咳嗽 向上 一个 一口气 的 血 和 倒塌 到 这 地面 .

哇的吐了一口血就栽倒在地。

[bæŋʃən]

Banshan

半山

班山、

[dʒaʊ] [li] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] ,

Jiao Li was running ,

角 李 曾是 跑步 ,

焦礼正跑着，

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈvɔːmɪtɪd] [blʌd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .

Shi Zhu vomited blood and collapsed .

史 朱 呕吐 血 和 倒塌 .

见石铸吐血栽倒，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] .

He died from holding his breath .

他 死亡 从 保持 他的 气息 .

闭气身亡。

[bæŋʃən] [sed] :

Banshan said :

半山 说 :

班山说：

" [θɜːrd] [ˈbrʌðər] , [stænd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "

" Third brother , stand here for a moment . "

" 第三 兄弟 , 站立 这里 为了 一个 片刻 . "

“三弟你在这里站站，

[aɪ] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .

I went over and killed him with a knife .

我 去 超过 和 被杀 他 和 一个 刀 .

我过去拿刀把他杀了。”

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːrnd] [ɡoʊst] [sed] :

The one - horned ghost said :

这 一 - 有角的 鬼 说 :

独角鬼说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "

" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ʃiː] [ˈzuː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈfeləʊ] .

Shi Zhu is a cunning fellow .

史 朱 是 一个 狡猾 同伴 .

石铸这厮诡计多端，

[hi:; hi] ['defɪnətli] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] .
He definitely won't be able to catch up with us .
他 确实 惯于 是 有能力的 到 抓住 向上 和 我们 :
他必是追不上咱们，

[ðeə(r)] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [trɪk] [ju: 'es] ['ɪntu:] ['gəʊɪŋ] [bæk] .
They're planning to trick us into going back .
它们是 规划 到 诡计 我们 进入 去 后退 :
打算把咱们诓回去，

[ɪf] [hi:; hi] [sə'raʊndz] [ju:; jʊ] .
If he surrounds you
如果 他 周围环境 你
要是被他围住，
" [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" You and I will be captured . "
" 你 和 我 将要 是 捕获 : "
你我就得被擒。”

[bænfən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :
班山说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“既是这样，

[lets] [goʊ] , [dʒʌst] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] .
Let's go , just the two of us .
我们来吧 去 , 只是 这 二 的 我们 :
咱二人走吧。”

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [dru:] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['fɔ:rwəd] .
The two thieves drew their knives and walked forward .
这 二 窃贼 画 他们的 刀具 和 步行 向前 :
二贼提刀往前走了。

[ʃi:] ['zu:] [wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['heviɪ] .
Shi Zhu was panting heavily .
史 朱 曾是 喘息 重度 :
石铸连急带喘，

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋɡri] [aɪ] ['ɔ:lməʊst] [daɪd] .
I was so angry I almost died .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 死亡 :
气死过去。

[su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Su Yongfu and his companion arrived .
苏 永福 和 他的 伴侣 到达的 :
苏永福二人赶到，

[lɪft] [ðə; ði] [stoʊn] ['stætʃu:] .
Lift the stone statue .
举起 这 石头 雕像 :
把石铸扶起，

['sləʊli] [kɔ:l] [ðem; ðəm] ['oʊvər] .
Slowly call them over .
缓慢地 称呼 他们 超过 :
慢慢叫唤过来。

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] ['esko:rt] ['grænpɑ:] ['fi:] [tu;; tə][sæŋksi:ən] ['vɪlɪdʒ] . "
" The two of us will escort Grandpa Shi to Sanxian Village . "
" 这 二 的 我们 将要 护送 爷爷 史 到 三弦 村庄 . "

“咱们两个把石大爷送至三仙庄，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['b:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Wu Guoxing and his companion also arrived .
吴 国兴 和 他的 伴侣 还 到达的 .

武国兴二人也赶到了。

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [goʊ]['æftər][ðə; ði] [θi:f] . "
" You two go after the thief . "
" 你 二 去 后 这 贼 . "

“你二人往下追贼，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['esko:tid] ['grænpɑ:] ['fi:] [bæk] [tu;; tə][sæŋksi:ən] ['vɪlɪdʒ] .
The three of us escorted Grandpa Shi back to Sanxian Village .
这 三 的 我们 护送 爷爷 史 后退 到 三弦 村庄 .

我三人送石大爷回三仙庄。”

[dʒi] - [ə'gri:d] .
Ji Fengchun agreed .
季 - 同意 .

纪逢春答应。

[su:] [jɒŋlu:] ['kærid] [ðə; ði] [stoʊn] [bæk] [tu;; tə] - .
Su Yonglu carried the stone back to Sanxianzhuang .
苏 永禄 携带 这 石头 后退 到 - .

苏永禄背起石铸回至三仙庄，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
By this time , the three Wu brothers had returned from the capital .
经过 这 时间 , 这 三 吴 兄弟 有 返回 从 这 首都 .

此时伍氏三雄已由京中回来。

[ðeɪ] ['restɪd] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
They rested at home for a year .
他们 休息 在 家 为了 一个 年 .

他们在家内养息了一年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈenədʒi] .
He was full of energy .
他 曾是 满的 的 活力 .

精神甚是充足。

[ðə; ði][suː] [ˈbrʌðəz] [ˈeskɔːtɪd] [ʃiː] [ˈzuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The Su brothers escorted Shi Zhu to the study .
这 苏 兄弟 护送 史 朱 到 这 学习 .

苏氏兄弟二人把石铸送至书房，

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætər] .
Let me recount the above matter .
让 我 叙事 这 多于 事情 .

把上项之事述说一番。

[ðə; ði][wuː] [ˈfæməli] , [θriː] [ˈhɪroʊz] , [wʌn] [ˈhaʊs] .
The Wu family , three heroes , one house .
这 吴 家庭 , 三 英雄 , 一 房子 .

伍氏三雄一所，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑːt] [əˈkʌmpəniɪŋ] "
" Not accompanying "
" 不是 随同 "

“不陪

[juː; jʊ] [tuː] ,
You two ,
你 二 ,

二位，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes][mʌst; məst] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðə; ði] [θiːf] [fɜːrst] !
The three of us must chase after the thief first !
这 三 的 我们 必须 追赶 后 这 贼 第一的 !

我三人先追贼人要紧！

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [θiːf] .
The three of them grabbed a stick and chased after the thief .
这 三 的 他们 抓住 一个 戳 和 追逐 后 这 贼 .

三人拉棒追贼去了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[bæn] - [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [bæk] [ɑːn][hɜːr; hər] [bæk] .
Ban Li'e originally intended to carry the woman back on her back .
禁止 - 起初 故意的 到 携带 这 女士 后退 在 她 后退 .

班立娥原打算将那妇人背回，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈmæəri] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
He was to marry his second brother .
他 曾是 到 结婚 他的 第二 兄弟 .

给他二哥为妻，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [æsk] [ˈeniwʌn] [els] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , I didn't ask anyone else to come and exchange it .
所以 , 我 没有 问 任何人 别的 到 来 和 交换 它 .
故没叫别人来换,

[aɪm][ˈtaɪəd] [tuː] .
I'm tired too .
我是 疲劳的 也 .

自己也累了,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈbrʌðərz] , "
" My brothers , "
" 我的 兄弟 , "

“众位哥哥,

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət] .
Let's find a restaurant to eat at .
我们来吧 寻找 一个 餐厅 到 吃 在 .

你我找一个饭店吃饭,

[lets] [rest] [bɪˈfɔːr] [kənˈtɪnjuːɪŋ] .
Let's rest before continuing .
我们来吧 休息 前 继续 .

歇歇再走,

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

也不要紧。”

[bæɪnfən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说:

" [ðə; ðɪ] [kjuː] [sæŋ] [ʃɑːp] [ɪz] [dʒʌst] [əˈhed] . "
" The Qiu Sang shop is just ahead . "
" 这 邱 桑 店铺 是 只是 前方 . "

“前面就是仇桑店,

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gʊʊ] [tuː; tə] [faɪnd][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stɔːr] ?
Where should we go to find a large store ?
在哪里 应该 我们 去 到 寻找 一个 大的 店铺 ?

你我到那里找一座大店,

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst] , [wiː; wi] [went] [bæk] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
After having breakfast , we went back up the mountain .
后 拥有 早餐 , 我们 去 后退 向上 这 山 .

吃了早饭再回山,

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

也不为晚。”

[ðə; ðɪ] [gruːp] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [kjuː] [sæŋz] [ʃɑːp] .
The group headed straight for Qiu Sang's shop .
这 团体 标题 直的 为了 邱 桑格的 店铺 .

众人直奔仇桑店,

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
When they arrived at the east end of the village ,
什么时候 他们 到达的 在 这 东方 结尾 的 这 村庄 ,
到了村东头一看,

[its] [ə; eɪ] [stri:t] [ðæt] [kə'neɪkts] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
It's a street that connects east and west .
它是 一个 街道 那 连接 东方 和 西方 .
是东西的街,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a shop on the north side of the road .
那里 是 一个 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .
路北有一座店,

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪz] " [ti:ɑ:ntʃən] [ɪn] " .
The name of the establishment is " Tiancheng Inn " .
这 姓名 的 这 建立 是 " 天成 客栈 " .
字号是“天成客栈”。

[ðə; ði] ['entrəns] [ɪz][ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] .
The entrance is a screen wall .
这 入口 是 一个 屏幕 墙 .
冲门是影壁,

[tɜ:rnɪŋ] [pæst][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
Turning past the screen wall , there are three rooms facing north .
转弯 过去的 这 屏幕 墙 , 那里 是 三 房间 面向 北 .
转过影壁是北上房三间,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['sɪŋg(ə)][ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are quite a few single rooms in the east and west wing rooms .
那里 是 相当 一个 很少 单身的 房间 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西厢房的单间不少,

[wʌt] [ə; eɪ][hju:dʒ] [ɪn] !
What a huge inn !
什么 一个 巨大的 客栈 !
好大一座客栈。

[bæŋʃən] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd] [æskt] :
Banshan entered the shop and asked :
半山 进入 这 店铺 和 问 :
班山到这店中间道:

" [du:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计,

[ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] [ɪz] [kli:n] .
The upper room is clean .
这 上 房间 是 干净的 .
上房可干净。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
伙计说:

" [kli:n] !
" **clean** !
" 干净的 !
“干净!

[pli:z] [kʌm] [ɪn] , [ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Please come in , all of you .
请 来 在 ,全部 的 你 .

你们几位请来吧。”

[bænfən] [led][ðə; ði] [wei] .
Banshan led the way .
半山 引领 这 方式 .

班山带路，

[ðə; ði] [gru:p] ['fɑ:lʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
The group followed to the west wing of the north - facing room .
这 团体 随后 到 这 西方 翼 的 这 北 - 面向 房间 .

众人跟随来至北上房西里间，

[ɪts] [ə; eɪ] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It's a kang (heated brick bed) along the front eaves .
它是 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .

是顺前檐的炕。

[pʊt] [l'ju:][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Put Liu on the kang (heated brick bed) .
放 刘 在 这 炕 (加热 砖 床) .

把刘氏搁在炕上，

[bæn] - [sed] :
Ban Li'e said :
禁止 - 说 :

班立娥说：

" [let] [hɜ:r; hər][get][sʌm; səm] [freɪ] [er] [fɜ:rst] . "
" Let her get some fresh air first . "
" 让 她 得到 一些 新鲜的 空气 第一的 . "

“叫她先透透风，

[dəunt] ['sʌfəkeɪt] [hɜ:r; hər] .
Don't suffocate her .
不 窒息 她 .

别闷死了她。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] - [ʃɑ:p] [ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [taʊn] [ʃɑ:p] .
This Qiusang shop is a large town shop .
这 - 店铺 是 一个 大的 镇 店铺 .

这仇桑店是个大镇店，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][wʌŋ] , - ['haʊshəʊldz] .
There are 1 , 200 households .
那里 是 1 , - 家庭 .

有一千二百户人家，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['hʌndrəd] ['fæməliz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [l'ju:] .
There are seven or eight hundred families with the surname Liu .
那里 是 七 或者 八 百 家庭 和 这 姓 刘 .

倒有七八百家姓刘的，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnərz] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rneɪmd] [l'ju:] .
All the shop owners are surnamed Liu .
全部 这 店铺 所有者 是 姓氏 刘 .

是开店的都姓刘。

[ðɪs] [ʃɑ:p] [ɪz] [oʊnd] [baɪ][l'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] " ['sɔ:rdzmən] " .
This shop is owned by Liu Deyong , the " Swordsman " .
这 店铺 是 拥有 经过 刘 德永 , 这 " 剑客 " .

这店是花枪太保刘得勇、

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [oʊpənd] [baɪ][l'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊər] [naɪf] [prə'tektər] .
It was opened by Liu Demeng , the Flower Knife Protector .
它 曾是 打开 经过 刘 - , 这 花 刀 保护者 .

花刀太保刘得猛所开，

[ðə; ði] [ʃɑ:pki:pər] [ɪz][l'ju:] - ['ʌŋk(ə)] .
The shopkeeper is Liu Deyong's uncle .
这 店主 是 刘 - 叔叔 .

掌柜的是刘得勇的叔叔，

[aɪ][eɪ 'em] ['fɪfti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fifty - six years old this year .
我 是 五十 - 六 年 老的 这 年 .

今年五十六岁。

[ðə; ði] ['weɪtə-z] [neɪm] [wʌz; wəz][l'ju:][tʃi:] .
The waiter's name was Liu Qi .
这 服务员的 姓名 曾是 刘 齐 .

跑堂的叫刘七，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊntər] , [hi; hi] [sed] :
Upon arriving at the counter , he said :
之上 抵达 在 这 柜台 , 他 说 :

来到柜台说：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [dəʊnt] [spi:k] [ðə; ði] [raɪt] ['læŋgwɪdʒ] . "
" The people who came don't speak the right language . "
" 这 人们 WHO 来了 不 说话 这 正确的 语言 " .

“来的这几个人语音不对，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [i:tʃ] [wʌn] ['seprətli] ,
Describing each one separately ,
描述 每个 一 分别地 ,

形容各别，

['kæriŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bʌnd(ə)] ,
Carrying a large bundle ,
携带 一个 大的 捆 ,

背着个大礼包，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] .
I think it looks like a person .
我 思考 它 看起来 喜欢 一个 人 .

我瞧象个人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
It was placed in the west wing .
它 曾是 放置 在 这 西方 翼 .

搁在了西里间，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
They were sitting outside .
他们 是 坐着 外部 .

他们在外头坐着，

[ðeɪ] [wəʊnt] [let] [em 'i:][ɪn] .
They won't let me in .
他们 惯于 让 我 在 .

不叫我进去。”

[ˈmænɪdʒər] [lɪˈjuː] [sed] :
Manager Liu said :
经理 刘 说 :

刘掌柜说:

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [tɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ruːm] . "
" You can talk in the outer room . "
" 你 能 讲话 在 这 外 房间 . "

“你就在外间屋去说话，

[aɪ] [likt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I licked the window paper to take a look .
我 舔过 这 窗户 纸 到 拿 一个 看 .

我舔窗户纸瞧瞧。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
The waiter arrived at the main room .
这 服务员 到达的 在 这 主要的 房间 .

跑堂的来到上房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [faɪv] , [waːʃ] [jʊr; jər] [ˈfeɪsɪz] . "
" You five , wash your faces . "
" 你 五 , 洗 你的 面孔 . "

“你们五位洗洗脸，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [tiː] ,
Have a bowl of tea ,
有 一个 碗 的 茶 ,

喝碗茶，

[ðə; ði] [fuːd] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːrvd] [fɜːrst] .
The food needs to be served first .
这 食物 需求 到 是 服务 第一的 .

菜先要着，

[ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈerɪə] , [ˈbæŋkwɪt] [ɑːr; ər] [prəˈvaɪdɪd] .
In our area , banquets are provided .
在 我们的 区域 , 宴会 是 假如 .

咱们这地方包办酒席，

[ˈsiːzən(ə)l] [smɔːl] [ˈseɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈteɪbl]
The whole table
这 所有的 桌子

整桌、

[hæf] [ˈteɪbl]
Half table
一半 桌子

半桌、

[aɪ] [hæv; həv] [ˈpɔːkɪt] [ˈmʌni] [tuː] .
I have pocket money too .
我 有 口袋 钱 也 .

零用都有。”

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈtɔːkɪŋ] [hɪr] .
They were talking here .
他们 是 说 这里 .

他们在这里说着话，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈʃɑːpkɪːpər] [wʌz; wəz] [raɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ruːm] [ɑːn][ðə; ðɪ] [west]
The old shopkeeper was right outside the window in the inner room on the west
这 老的 店主 曾是 正确的 外部 这 窗户 在 这 内 房间 在 这 西方
[saɪd] .
side .
边 .

老掌柜就在西面里间窗外，

[hiː; hi] [lɪkt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He licked a hole in the window paper and took a look .
他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 采取 一个 看 .

舔破窗纸一看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] . . .
It turned out to be none other than . . .
它 转向 出去 到 是 没有任何 其他 比 . . .

原来不是别人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɜːr; hə] [niːs] .
It was her niece .
它 曾是 她 侄女 .

正是侄女。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
He thought there must be a story behind this .
他 想法 那里 必须 是 一个 故事 在后面 这 .

他想这其中必有情节，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntər] .
He then returned to the counter .
他 然后 返回 到 这 柜台 .

便回到柜台，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [kʌm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
He called his two sons to come outside the window .
他 称为 他的 二 儿子们 到 来 外部 这 窗户 .

叫他两个儿子来到窗外，

[praːp] [ʌp] [ðə; ðɪ][taːp] [sæʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Prop up the top sash of the window .
支柱 向上 这 顶部 窗扇 的 这 窗户 .

把窗户的上扇支起来，

[ðə; ðɪ] [ˈləʊər] [fæn] [kʌmz] [daʊn] .
The lower fan comes down .
这 降低 扇子 来 向下 .

下扇下下来，

[ðeɪ] [ˈdʒentli] [ˈkæərɪd] [lɪˈjuː] [aʊt] .
They gently carried Liu out .
他们 轻轻地 携带 刘 出去 .

将刘氏慢慢的抱出，

[ðen] [teɪk] [ðə; ðɪ] [θɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [maʊθ] .
Then take the thing out of its mouth .
然后 拿 这 事物 出去 的 它是 嘴 .

再把口中的东西掏出来，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈjuː] - [hoʊm] .
They sent someone to Liu Deyong's home .
他们 发送 某人 到 刘 - 家 .

派人送到刘得勇家中，

[send] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈletər] [waɪl] [jʊə(r)] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Send him a letter while you're at it .
发送 他 一个 信 尽管 你是 在 它 .

顺便给他送信，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [ˈkwɪkli] .
Tell him to come and catch the thief quickly .
告诉 他 到 来 和 抓住 这 贼 迅速地 .

叫他快来拿贼。

[bænʃən] [ˈɔːrdərd] [sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] .
Banshan ordered some dishes .
半山 订购 一些 菜肴 .

班山要了菜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsætɪsfaɪd] .
They were satisfied .
他们 是 使满意 .

他们心满意足，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [wɜːr; wər] [set] [aʊt] ,
Just as the dishes were set out ,
只是 作为 这 菜肴 是 放 出去 ,

刚把菜摆上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a loud crash outside .
那里 曾是 一个 大声 碰撞 外部 .

只听外面哗啦一声，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd shouted in unison .
这 人群 喊叫 在 齐声 .

众人齐声喊嚷，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [prəˈtektər] [led][hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
The Second Protector led his apprentices to apprehend the thief .
这 第二 保护者 引领 他的 学徒 到 逮捕 这 贼 .

二太保带领徒弟前来拿贼。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [kjuː] - [prəˈtektər] [ˈkæptʃəz] [ə; eɪ] [θiːf] ; [tuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [kæmps] [ɪˈmɜːrdʒ]
Chapter 137 : Qiu Sangdian's Protector Captures a Thief ; Two Mountain Camps Emerge
章 - : 邱 - 保护者 捕捉 一个 贼 ; 二 山 营地 出现

[wɪð; wɪθ][həˈroʊɪk] [ˈspɪrɪt]
with Heroic Spirit
和 英勇 精神

第一百三十七回 仇桑店太保捉贼 二山营侠义出世

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [frʌm; frəm] [liʊz] [ʃɑ:p] [ðen] [dɪ'li:vəd] [liʊz] [waɪf] [tu;; tə] - [haʊs] .
The shop assistant from Liu's shop then delivered Liu's wife to Taibao's house .
这 店铺 助手 从 刘氏 店铺 然后 发表 刘氏 妻子 到 - 房子 .
话说刘家店的伙计把刘氏送到太保家中，

[ðæt] [l'ju:] - ,
That Liu Demeng ,
那 刘 - ,
那刘得猛、

[l'ju:] [deɪŋ] [wʌz; wəz] ['ti:tʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] ['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [mu:vz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Liu Deyong was teaching his apprentices martial arts moves in the courtyard .
刘 德永 曾是 教学 他的 学徒 武术 艺术 移动 在 这 庭院 .
刘得勇正在院中教徒弟练把式，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɜ:r; hər] [greɪt] - [ænt] [hæd; həd] [bɪn] ['kɪdnæpt] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['devəlz] [ʌv; əv]
Upon hearing that her great - aunt had been kidnapped by the three devils of
之上 听力 那 她 伟大的 - 阿姨 有 到过 被绑架 经过 这 三 魔鬼 的
[ðə; ði][dʒaʊ][f'æməli] ,
the Jiao family ,
这 角 家庭 ,
一听见姑奶奶被焦家三鬼抢走，

[lʌkɪli] , [aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɪn][maɪ] [oʊn] [ʃɑ:p] .
Luckily , it landed in my own shop .
幸运的是 , 它 登陆 在 我的 自己的 店铺 .
幸亏落在自己店中，

[ɪf] [ju;; jʊ][goʊ][tu;; tə] [sʌmwʌn] ['elsɪz] [ʃɑ:p]
If you go to someone else's shop
如果 你 去 到 某人 其他人的 店铺
若到别人店中，

[ðɪs] [ɪz][bæd] .
This is bad .
这 是 坏的 .
这件事就坏了。

[ðə; ði] ['sekənd] [θʌŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [tu;; tə] ['rænsæk] [ðə; ði] [haʊs] .
The second thug ordered his apprentices to ransack the house .
这 第二 暴徒 订购 他的 学徒 到 洗劫一空 这 房子 .
二太保叫徒弟抄家，

[ðə; ði] [kʊk] [led][ðə; ði] [wei] .
The cook led the way .
这 厨师 引领 这 方式 .
伙头前带路，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [tu;; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [dɔ:r] .
He then instructed the shop assistant to close the shop door .
他 然后 指示 这 店铺 助手 到 关闭 这 店铺 门 .
又吩咐伙计把店门关上。

[l'ju:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['weɪtər] , [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɡoʊsts] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Liu Qi , the waiter , was talking to the three ghosts in the shop .
刘 齐 , 这 服务员 , 曾是 说 到 这 三 鬼魂 在 这 店铺 .
跑堂的刘七正在店中跟三鬼说话，

['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [aʊt'saɪd] ,
Hearing a commotion outside ,
听力 一个 骚动 外部 ,
听见外头一嚷，

[bæŋfən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] [pɑ:t] ,
Banshan picked up the wine pot ,
半山 挑选 向上 这 葡萄酒 锅 ,
班山拿起酒壶,
[hi; hi] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][l'ju:] [tʃi:] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He charged straight at Liu Qi and slashed at him .
他 带电 直的 在 刘 齐 和 削减 在 他 .
就冲刘七砍来。

[l'ju:] [tʃi:] [dɑ:dʒd] ,
Liu Qi dodged ,
刘 齐 躲避 ,
刘七一闪身,
[ðeɪ] [ræn] [ˌaʊt'saɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 .
往外就跑。

[bæŋfən]
Banshan
半山
班山、
[bæn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['gʊʊsts] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kɔ:rtja:rd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Ban Li'e and the three ghosts jumped into the courtyard and looked around .
禁止 - 和 这 三 鬼魂 跳了起来 进入 这 庭院 和 看起来 大约 .
班立娥同三鬼跳在院中一看,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɑ:rmɪd] ,
Seeing that these people were all armed ,
看到 那 这些 人们 是 全部 武装 ,
见这些人各拿兵刃,
[l'ju:] [deɪɔŋ] [ɪz][l'ʊʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
Liu Deyong is over fifty years old .
刘 德永 是 超过 五十 年 老的 .
刘得勇年有五十以外,

['weɪɪŋ] [blu:] [saɪlk] ['traʊzərz] [ænd; ənd][dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绸裤褂,
[blu:] ['sætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴,
[hi; hi] [wi:ldɪd] [ðə; ði] [stɪk] , [eɪɪmd] [aɪ 'ti:] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɪkst] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
He wielded the stick , aimed it at his fixed point , and charged forward .
他 挥舞 这 戳 , 旨在 它 在 他的 固定的 观点 , 和 带电 向前 .
手提杆棒照定焦义前心冲来,
[dʒaʊ][ji:] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['taɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] .
Jiao Yi struck with the Tiger Tail Three - Section Staff .
角 易 击 和 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .
焦义用虎尾三截棍一磕,

[ʃu:t] ['ʌpwərdz] .
Shoot upwards .
射击 向上 .
往上就打。

[l'ju:] - ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][dʒəʊ] [li] .
Liu Demeng brandished his knife and charged straight at Jiao Li .
刘 - 挥舞 他的 刀 和 带电 直的 在 角 李 .
那刘得猛摆刀直奔焦礼。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd][dʒəʊ][dʒi:] ,
The disciples and Jiao Zhi ,
这 门徒 和 角 智 ,
众徒弟跟焦智、

[bænʃən]
Banshan
半山
班山、

[bæn] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][wʌn] [plɜ:s] .
Ban Li'e was killed in one place .
禁止 - 曾是 被杀 在 一 地方 .
班立娥杀在一处。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,
正在动手之际，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [hæd; həd] ['gæðəd] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['spektək(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɪld] [liʊz]
The crowd that had gathered to watch the spectacle had already filled Liu's
这 人群 那 有 聚集 到 手表 这 奇观 有 已经 已填 刘氏
shop .
店铺 .
瞧热闹的已将刘家店围满。

[ˈsʌd(ə)nli] , ['keɪɑ:s] [ɪ'rʌptɪd] .
Suddenly , chaos erupted .
突然 , 混乱 爆发 .
忽然一阵大乱，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
从房上跳下一人，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] ['flɔ:rəl] ['kɑ:t(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] ['flɔ:rəl] [klɔ:θ] [bu:ts] .
Wearing purple floral cloth boots .
穿着 紫色的 花的 布 靴子 .
足登紫花布快靴，

[dɑ:rk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,
黑脸膛，

[ˈθʌndə] [ˈgɑ:dʒ] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴
雷公嘴，

[ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[hænd] - [held] [ʃɔ:rt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæməɹ] ,
Hand - held short - handled oil press hammer ,
手 - 握住 短的 - 处理 油 按 锤 ,

手用短把轧油锤，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəɹ] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðəɹ] [ðæen; ðən][dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgəɹ] - [ˈsleɪɪŋ] [prəˈtektəɹ] .
The visitor was none other than Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Protector .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 季 - , 这 老虎 - 杀戮 保护者 .

来者正是打虎太保纪逢春。

[hi:; hi][ænd; ənd][wu:] [gɑ:ksɪŋ] [tʃeɪst] [ˈæftəɹ][ðə; ði] [θri:] [ˈɡu:sts] .
He and Wu Guoxing chased after the three ghosts .
他 和 吴 国兴 追逐 后 这 三 鬼魂 .

他跟武国兴追赶三鬼，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

见天已大亮，

[aɪm] [ˈfi:lɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈhʌŋɡri] .
I'm feeling a little hungry .
我是 感觉 一个 小的 饥饿的 .

肚中有些饥饿，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈlʊk(ə)l] [ˈrestrɑ:nt] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət] .
I'm planning to find a local restaurant to eat at .
我是 规划 到 寻找 一个 当地的 餐厅 到 吃 在 .

打算要找镇店吃点东西。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:ɹpiən] [sed] :
The little scorpion said :
这 小的 蝎 说 :

小蝎子说：

[aɪm] [ˈhʌŋɡri] [tu:] .
I'm hungry too .
我是 饥饿的 也 .

“我也饿了，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟吾走，

[wi:l] [i:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] [wi:; wi][faɪnd] [əˈhed] .
We'll eat at the restaurant we find ahead .
出色地 吃 在 这 餐厅 我们 寻找 前方 .

前面有了饭店就吃，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] .
I didn't bring any money .
我 没有 带来 任何 钱 .

吾是不带钱，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜːrst] .
Go to the front and take a look first .
去 到 这 正面 和 拿 一个 看 第一的 .
先到前面一看，

[weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː] [hɪr] .
Wait for me here .
等待 为了 我 这里 .
你在这里等我。”

[wuː][ˈdʒiː] ['hedɪd] [tɔːrdz] [kjuː] [sæŋz] [ʃɑːp] .
Wu Jie headed towards Qiu Sang's shop .
吴 杰 标题 向 邱 桑格的 店铺 .
武杰奔仇桑店而去，
[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - ['maɪndɪd][dʒi] - [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] .
They left the simple - minded Ji Fengchun in the woods .
他们 左边 这 简单的 - 有思想 季 - 在 这 树林 .
就把傻小子纪逢春扔在树林之内。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː] ['dɪdnt] [kʌm] .
He waited and waited , but it didn't come .
他 等待 和 等待 , 但 它 没有 来 .
他左等不来，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː] ['dɪdnt] [kʌm] .
They waited and waited , but it didn't come .
他们 等待 和 等待 , 但 它 没有 来 .
右等不来，

[hiː; hi] [hɪm'self] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd][wuː] [gɑːksɪŋ] .
He himself went to Qiusangdian to find Wu Guoxing .
他 他自己 去 到 - 到 寻找 吴 国兴 .
自己也奔仇桑店来找武国兴。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [stɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
He saw the store on the north side of the road .
他 锯 这 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .
他瞧见路北店

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] .
Countless people stood in front .
无数 人们 站立 在 正面 .
前站了无数人，

[æsk] ['evriwʌn] [juː; jʊ] [mi:t] :
Ask everyone you meet :
问 每个人 你 见面 :
见人就问：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "
“借光，

[aɪm] ['hʌŋɡrɪ] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .
我饿了，

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kɔːl] [em 'iː][ə; eɪ] ['friːləʊdər] ?
Where did you call me a freeloader ?
在哪里 做过 你 称呼 我 一个 免费领取者 ?
哪里叫我白吃？ ”

[ˈsʌmwʌn] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Someone pointed and said :
某人 尖 和 说 :

有人用手一指说：

" [ðen] [ju:l] [dʒʌst] [i:t] [fɔ:r; fər] [fri:] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] . "
" Then you'll just eat for free at the restaurant . "
" 然后 你会 只是 吃 为了 自由的 在 这 餐厅 . "

“那店里就白吃。”

[dʒi] - [tʊk] [aɪ ˈti:] [æz; əz][ðə; ði] [tru:θ] .
Ji Fengchun took it as the truth .
季 - 采取 它 作为 这 真相 :

纪逢春认作是真话，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ti:ɑ:ntʃɪŋ] [ɪn] ,
Arriving at the entrance of Tiancheng Inn ,
抵达 在 这 入口 的 天成 客栈 ,
来到天成客栈门口，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒʌst] [ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃoʊ] , "
" Just watching the show , "
" 只是 观看 这 展示 , "

“瞧热闹的，

[ki:p] [jɔr; jər] [ˈdɪstəns] .
Keep your distance .
保持 你的 距离 .

远着点，

[wɒts] [soʊ] [ˈɪntrəstɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [dʒʌst] [ˈfri:ləʊd] ?
What's so interesting about someone who just freeloads ?
是什么 所以 有趣的 关于 某人 WHO 只是 蹭吃蹭喝的人 ?

这白吃饭的有什么可瞧？ ”

[ˈsʌmwʌn] [ˌnɪrˈbaɪ] , [hu:] [ʌvz] [tu; tə] [tɔ:k] , [sed] :
Someone nearby , who loves to talk , said :
某人 附近 , WHO 爱 到 讲话 , 说 :

旁边就有爱说话的说：

" [ɑ:r; ər][ju; jʊ] [hɪr] [tu; tə] [i:t] [fɔ:r; fər] [fri:] ? "
" Are you here to eat for free ? "
" 是 你 这里 到 吃 为了 自由的 ? "

“你是来这店白吃？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[aɪm] [ˈhʌŋɡrɪ] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

“我饿了。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['hʌŋɡri] ? "

" **Are you hungry** ? "

" 是 你 饥饿的 ? "

“你饿了，

[ɡʊd] ,

good ,

好的 ,

好，

[ə'dʌlts] [get] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['pɔ:rj(ə)n] [hɪr] .

Adults get a large portion here .

成年人 得到 一个 大的 部分 这里 .

这里大人给大份，

[ɡɪv] ['smɔ:lər] ['pɔ:ʃənz] [tu:; tə] ['smɔ:lər] ['pi:p(ə)] .

Give smaller portions to smaller people .

给 较小的 部分 到 较小的 人们 .

小人给小份，

[ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] ['pɔ:rj(ə)n][ɪz][stɜ:r] - [fraɪd] [ɔ:r] [stu:d] [mi:t] .

The large portion is stir - fried or stewed meat .

这 大的 部分 是 搅拌 - 油煎 或者 炖 肉 .

大份是炒肉炖肉，

[ə; eɪ][bɪɡ] ['pæŋkeɪk] ,

A big pancake ,

一个 大的 饼子 ,

一张大饼，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌnz] ,

Two plates of steamed buns ,

二 盘子 的 蒸 面包 ,

两碟包子，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌnz] ;

Two plates of steamed buns ;

二 盘子 的 蒸 面包 ;

两碟馒头；

[ɪf] [jʊə(r)] [nɔ:t] ['hʌŋɡri] , [aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][hæf][ə; eɪ]['pɔ:rj(ə)n] .

If you're not hungry , I'll give you half a portion .

如果 你是 不是 饥饿的 , 患病的 给 你 一半 一个 部分 .

你要不饿给半份，

[brɪʃɔ:r] ['li:vɪŋ] , [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .

Before leaving , they gave him four hundred coins .

前 离开 , 他们 给予 他 四 百 硬币 .

临走还给四百钱。”

[dʒɪ] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

[jes] ,

Yes ,

是的 ,

“是了，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] .

There were much more people inside .

那里 是 很多 更多的 人们 里面 .

里头人大多了，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [skwiːz] [ɪn] .
You can't squeeze in .
你 不能 挤 在 .

你们挤不进去，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzd] . "
" The door was closed . "
" 这 门 曾是 关闭 . "

“关着门，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] [ɪn] ?
How did you get in ?
如何 做过 你 得到 在 ?

你怎么进得去？ ”

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :

傻小子说：

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
I will go up to the roof .
我 将要 去 向上 到 这 屋顶 .

“我会上房进去，

[wiːl] [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [iːt] .
We'll just find a place to eat .
出色地 只是 寻找 一个 地方 到 吃 .

找个地方就吃了。”

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and leaped onto the roof .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 .

一拧身蹿上房去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [iːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
There was no place to eat in the courtyard .
那里 曾是 不 地方 到 吃 在 这 庭院 .

只见院里不是吃饭的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] .
They were fighting .
他们 是 斗争 .

是打架的，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [huː] [hɪt] [huːm] .
He didn't know who hit whom .
他 没有 知道 WHO 打 谁 .

他也不知道是谁打谁，

[ðə; ði] [ˈpendʒələm] [swɪŋz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfi] [gʊʊst] .
The pendulum swings towards the geography ghost .
这 摆 摇摆 向 这 地理 鬼 .

摆锤就奔地理鬼，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇

三五个照面，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈflaʊər] [spɪr] [prə'tektər] [ə'gen] .
They came after the Flower Spear Protector again .
他们 来了 后 这 花 矛 保护者 再次

又奔花枪太保而来，

[ˈnəʊbə:di] [nəʊz] [wɪtʃ] [saɪd] [ˈhi:z] [ɑ:n] .
Nobody knows which side he's on .
无人 知道 哪个 边 他是 在

大家都不知道他是哪头的人？

[dʒi] - [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [ˈɡu:sts] .
Ji Fengchun fought with the three ghosts .
季 - 战斗 和 这 三 鬼魂

纪逢春跟三鬼动手，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [prə'tektər] .
Not long after , he went to the Second Protector .
不是 长的 后 , 他 去 到 这 第二 保护者

不多时又奔二太保，

[ə; eɪ] [ˈrændəm] [ˈbi:tɪŋ] ,
A random beating ,
一个 随机的 殴打

乱打一回，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][ˈtaɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗

只累得浑身是汗。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
They are locked in a very difficult situation .
他们 是 已锁定 在 一个 非常 难的 情况

正在难解难分，

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɑ:p] .
Wu Guoxing arrived from the rooftop .
吴 国兴 到达的 从 这 屋顶

房上武国兴赶到。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'bændənd] [dʒi] - [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
It turned out that he had abandoned Ji Fengchun in the woods .
它 转向 出去 那 他 有 弃 季 - 在 这 树林

原来他把纪逢春扔在树林之内，

[wɪə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][kju:] [sæŋz] [ˈrestrɑ:nt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] .
We're coming to Qiu Sang's restaurant for a meal .
是 未来 到 邱 桑格的 餐厅 为了 一个 一顿饭

是要来仇桑店吃饭。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] [ˈentrəns] ,
Upon reaching the restaurant entrance ,
之上 到达 这 餐厅 入口

走到饭店门口，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈsɪli] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn] .
I heard a silly boy came in .
我 听到 一个 愚蠢的 男生 来了 在

听说里面来了个傻小子，

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ] [ɹ̥ːrt] - ['hændəld] ['hæməɹ] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['rændəmlɪ] .
He grabbed a short - handled hammer and started hitting it randomly .
他 抓住 一个 短的 - 处理 锤 和 开始 击中 它 随机 .
拿了短把锤乱打，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [ɪts] [frʌm; frəm] .
I don't know where it's from .
我 不 知道 在哪里 它是 从 .
也不知道是哪里的。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Guoxing jumped onto the roof and took a look .
吴 国兴 跳了起来 到 这 屋顶 和 采取 一个 看 .
武国兴蹕在房上一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

[dʒɪ] - , [juː; jʊ] ['bæstərd] !
Ji Fengchun , you bastard !
季 - , 你 混蛋 ！
纪逢春你这混帐东西，

[dəunt] [hɪt][ˌaɪ 'tiː] ['rændəmlɪ] .
Don't hit it randomly .
不 打 它 随机 .
你不要乱打。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [prəˈtektəɹ] :
He then said to the Second Protector :
他 然后 说 到 这 第二 保护者 :
他又对二太保说：

" [wiː; wi][ɑːr; əɹ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ˌʌ; əv] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] . "
" **We are from the residence of Imperial Envoy Peng .** "
" 我们 是 从 这 住宅 的 帝国 使者 彭 . "

[ðə; ði] ['mæstəɹ] [sent] [ðə; ði] [tuː] [ˌʌ; əv][juː 'es][tuː; tə] [help] [dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] ['kæstəɹ]
The master sent the two of us to help Jade - Eyed Golden Cicada Stone Castor
这 掌握 发送 这 二 的 我们 到 帮助 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 卡斯托尔
[tuː; tə] ['kæptʃəɹ] [ðə; ði] [θiːf] .
to capture the thief .
到 捕获 这 贼 .
大人派我二人帮着碧眼金蝉石铸前来拿贼。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Having said that , he jumped into the courtyard .
拥有 说 那 , 他 跳了起来 进入 这 庭院 .
说罢跳在院中，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ˌʌ; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] , [hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][dʒaʊ][dʒiː][ænd; ənd] [slæft] .
With a swing of his knife , he aimed at Jiao Zhi and slashed .
和 一个 摇摆 的 他的 刀 , 他 旨在 在 角 智 和 削减 .
一摆刀照焦智就砍。

[dʒi] - [ðen] [ʌndə'stəd] .
Ji Fengchun then understood .
季 - 然后 理解 .

纪逢春这才明白，

[ðei] [ðen] [helpt] [ðə; ði] ['sekənd] [prə'tektər] [hoʊld][ɔ:f][ðə; ði] [θri:] ['devəlz] .
They then helped the Second Protector hold off the Three Devils .
他们 然后 帮助 这 第二 保护者 抓住 离开 这 三 魔鬼 .

便帮着二太保敌住三鬼。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] ,
During the fight ,
期间 这 斗争 ,

正在交手之际，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ðen] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
The three Wu brothers then came from the roof .
这 三 吴 兄弟 然后 来了 从 这 屋顶 .

由房上又来了伍氏三雄，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "

“好贼！

[brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [æb'dʌkt] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] !
You dare to abduct respectable women !
你 敢 到 拐 可敬 女性 ！

你们胆敢抢夺良家妇女，

[wi; wi] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] !
We came here specifically to take you !
我们 来了 这里 具体来说 到 拿 你 ！

我等特意前来拿你！ ”

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['levər] .
Pull out the lever .
拉 出去 这 杠杆 .

拉出杆棒，

[,aɪ 'ti:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [jɑ:rd] .
It jumped into the yard .
它 跳了起来 进入 这 院子 .

跳在院中。

[ðə; ði] [θri:] ['gʊʊsts] [wa:tʃt] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ə'raɪvd] .
The three ghosts watched as the three Wu brothers arrived .
这 三 鬼魂 观看 作为 这 三 吴 兄弟 到达的 .

三鬼瞧伍氏三雄一到，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] ,
Knowing they were no match ,
会心 他们 是 不 匹配 ,

知道不是对手，

[pɪntʃ] [jʊr; jər][lɪps] ,
Pinch your lips ,
捏 你的 嘴唇 ,

一捏嘴，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] [ænd; ənd] [fled] [nɔːrθ] .
The thieves climbed onto the roof and fled north .
这 窃贼 攀登 到 这 屋顶 和 逃亡 北 .

众贼上房往北逃窜。

[ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [led][ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [kloʊz] [pərˈsuːt] .
The three Wu brothers led the masses in a close pursuit .
这 三 吴 兄弟 引领 这 群众 在 一个 关闭 追逐 .

伍氏三雄带了大众紧紧追赶。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɡoʊsts] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
The three ghosts panicked and ran away without thinking .
这 三 鬼魂 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .

三鬼慌不择路，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [kjuː] [sæŋ] [ʃɑːp] ,
After leaving Qiu Sang shop ,
后 离开 邱 桑 店铺 ,

出了仇桑店，

[ɪts] [əˈbəʊt] - [li][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθˈwest] .
It's about 30 li to the northwest .
它是 关于 - 李 到 这 西北 .

往西北走有三十里，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Ershanying .
那 是 - .

就是二山营。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Arriving at a riverbank ,
抵达 在 一个 河岸 ,

来至一道河沿，

[θriː] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [bæŋʃən]
Three Ghosts and Banshan
三 鬼魂 和 半山

三鬼和班山、

[bæn] - [kæn; kən] [swɪm] .
Ban Li'e can swim .
禁止 - 能 游泳 .

班立娥都会水，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] .
The five people jumped into the water .
这 五 人们 跳了起来 进入 这 水 .

五个人就跳下水去。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [stɑ:pt] [ɪn][ðer; ðər] [træks] .
The three Wu brothers stopped in their tracks .
这 三 吴 兄弟 停止 在 他们的 轨道 ；

伍氏三雄止住脚步，

[ækʃ][ðə; ði] ['sekənd] ['bɑ:diga:rd]
Ask the Second Bodyguard
问 这 第二 保镖

问二太保可

[kæn; kən][ju:; jʊ] [swɪm] ?
Can you swim ?
能 你 游泳 ？

会水？

[ðə; ði] ['sekənd] ['bɑ:diga:rd] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hi:; hi] ['kudnt] [swɪm] ;
The second bodyguard replied that he couldn't swim ;
这 第二 保镖 回复 那 他 不能 游泳 ；

二太保回说不会水；

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [dʒi] - ,
Then he asked Ji Fengchun ,
然后 他 问 季 - ,

又问纪逢春、

[wu:][dʒi:] ,
Wu Jie ,
吴 杰 ,

武杰，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kəd; kəd] [swɪm] .
Neither of them could swim .
两者都不 的 他们 可以 游泳 ；

二人也不会水。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ；

众人说：

" [lʊk] [nɔ:rθ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [brɪdʒ] . "
" Look north , there's a bridge . "
" 看 北 , 有 一个 桥 . "

“往北看一道桥，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gou][ʻoʊvər][ðer; ðər] .
You can go over there .
你 能 去 超过 那里 ；

可以过去。”

[θri:] ['gousts] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Three ghosts in the same class , the mountain is in the water .
三 鬼魂 在 这 相同的 班级 , 这 山 是 在 这 水 ；

三鬼同班山在水内，

[ə; eɪ] ['da:ŋki] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [pæs] .
A donkey was seen emerging from the Ershanying pass .
一个 驴 曾是 已见 新兴 从 这 - 经过 ；

见由二山营山口出来一匹驴，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
A young woman was riding on it .
一个 年轻的 女士 曾是 骑术 在 它 ；

上面骑着一个年轻的少妇。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈheɪvɪli] [meɪd] [ʌp] .
This woman was heavily made up .
这 女士 曾是 重度 制成 向上 .

这妇人浓妆艳抹，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡɔːrdʒəs] [ˈaʊtfɪt] .
She was dressed in a gorgeous outfit .
她 曾是 穿着 在 一个 华丽的 全套服装 .

穿了一身华美衣裳，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第94/212页

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [lɪ 'ju:] - , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [bænʃən] .
It was Liu Jinniang , the wife of Banshan .
它 曾是 刘 - , 这 妻子 的 半山 .

正是班山之妻柳氏金娘，

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['fɑ:lʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
A monk followed behind .
一个 僧 随后 在后面 .

后头跟了个和尚。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] [ʌv; əv] [faɪju:n] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ]
It turns out that the monk Yin Ming of Fei Yun had committed adultery with
它 转弯 出去 那 这 僧 阴 明 的 飞云 有 坚定的 通奸 和
[l'eɪdɪ] [lɪ 'ju:] .
Lady Liu .
女士 刘 .

原来是飞云僧尹明与柳氏通奸，

[ðə'fɔ:r] , [jɪn] [mɪŋ] ['ɔ:f(ə)n] [steɪd] [ɪn] [bænʃən] .
Therefore , Yin Ming often stayed in Banshan .
所以 , 阴 明 经常 入住 在 半山 .

所以尹明时常在班山这里住着。

[tə'deɪ] , [bænʃən] [ænd; ənd] - - ['vɪlɪdʒ] ,
Today , Banshan and Sanguiben Sanjie Village ,
今天 , 半山 和 - - 村庄 ,

今日班山和三鬼奔三杰村，

[bæn] [haɪ] ['dʌznt] [ker] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [wen] ['hi:z] [drʌŋk] .
Ban Hai doesn't care about anything when he's drunk .
禁止 嗨 不 关心 关于 任何事物 什么时候 他是 醉 .

班海吃醉酒就一概不管，

[jɪn] [mɪŋ] [ðen] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dɔ:ŋki] .
Yin Ming then found a donkey .
阴 明 然后 成立 一个 驴 .

尹明即找了一匹驴来，

['kæriŋ] [lɪ 'ju:] ['ʃi:] ,
Carrying Liu Shi ,
携带 刘 史 ,

驮着柳氏，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃走。

[dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Just outside the mountain pass ,
只是 外部 这 山 经过 ,

刚出山口，

[dʒʌst] [ðen] , [wi:; wi] [met] [bænʃən] .
Just then , we met Banshan .
只是 然后 , 我们 遇见 半山 .

正遇见班山、

[bæn] - [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['gousts] .
Ban Li'e returned with the three ghosts .
禁止 - 返回 和 这 三 鬼魂 .

班立娥同着三鬼回来。

[faiju:n] [glɑ:nst] [æt; ət] [bænʃən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Feiyun glanced at Banshan and the others as they returned from the water .
飞云 瞥了一眼 在 半山 和 这 其他的 作为 他们 返回 从 这 水 .

飞云一瞧班山等浮水回来，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [kəm'pænjənz] [wɪl] [kʌm] ['æftər][ju: 'es] .
I'm afraid he and his five companions will come after us .
我是 害怕的 他 和 他的 五 同伴 将要 来 后 我们 .

恐怕他五人追来，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][spɜ:r][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['westwərd] .
Hurry up and spur the donkey westward .
匆忙 向上 和 刺 这 驴 向西 .

赶紧打驴往西走去。

[bæn] - [sed] :
Ban Li'e said :
禁止 - 说 :

班立娥说：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[si:] , [ðɪs] [ɪz][,retri'bju:(ə)n] .
See , this is retribution .
看 , 这 是 报应 .

你瞧这是报应，

[wi; wi] [went] [tu; tə] ['kæəri] ['fi:] [dʒu:z] [waɪf] [bæk] , [bʌt; bət][wi; wi] ['dɪdnt] [brɪŋ] [hɜ:r; həɪ] [bæk] .
We went to carry Shi Zhu's wife back , but we didn't bring her back .
我们 去 到 携带 史 朱氏 妻子 后退 , 但 我们 没有 带来 她 后退 .

咱们去背石铸的媳妇没背来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['reskju:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 .

叫人家救去了，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] [ræn][ɔ:f][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
My sister - in - law ran off with a monk .
我的 姐姐 - 在 - 法律 跑 离开 和 一个 僧 .

我嫂子倒跟和尚跑啦，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l][jʊə; jər] [gʊd] [frendz] .
These are all your good friends .
这些 是 全部 你的 好的 朋友们 .

这都是你交的好朋友，

[ɑ:r; ər][wi; wi] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ɔ:r][ˈæləɪ] ?
Are we sworn brothers or ally ?
是 我们 宣誓 兄弟 或者 盟友 ?

跟你还是盟兄弟呢？

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [steɪ] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [haʊs] .
They often stay at our house .
他们 经常 停留 在 我们的 房子 .

时常在咱们家住着，

[ðə; ði] [waɪf] [dɪd] [nə:t] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
The wife did not avoid it .
这 妻子 做过 不是 避免 它 .

妻子不避，

[hi:; hi] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] .
He kidnapped my sister - in - law .
他 被绑架 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

把我嫂子叫他给拐走了，

[wɪð; wɪθ] [frendz] [laɪk] [ðɪs] ,
With friends like this ,
和 朋友们 喜欢 这 ,

照这样的朋友，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] .
You should submit a few more .
你 应该 提交 一个 很少 更多的 .

你多交几个。”

[bænfən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Banshan took a look ,
半山 采取 一个 看 ,

班山一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɪn] [mɪŋ] , [ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] ! "
" Yin Ming , you shouldn't have done such a heinous thing ! "
" 阴 明 , 你 不应该 有 完毕 这样的 一个 令人发指的 事物 ! "

“尹明你不该做这伤天害理之事！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][maɪ] [haʊs] .
You are in my house .
你 是 在 我的 房子 .

你在我家，

[aɪ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ['veri] [wel] .
I have treated you very well .
我 有 治疗 你 非常 出色地 .

我待你甚厚，

[laɪk] ['brʌðəz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同手足，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ['ru:ɪnd] [ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] [bænfən] .
You have now ruined the illustrious reputation of my Banshan .
你 有 现在 毁坏 这 杰出 名声 的 我的 半山 .

你今把我班山一世英名丧尽，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

我把你拿来碎尸万段，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [kwel] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ɪn][maɪ] [tʃest] ['i:ðər] .
It doesn't quell the anger in my chest either .
它 不 荡平 这 愤怒 在 我的 胸部 任何一个 .
也不解我胸中之气。”

[,aɪ 'ti:] ['floʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈɔ:r] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
It floated to the north shore on its own .
它 漂浮 到 这 北 支撑 在 它是自己的 .
自己浮上北岸，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [faɪju:n] .
Then they came to chase after Feiyun .
然后 他们 来了 到 追赶 后 飞云 .
便来追赶飞云。

[faɪju:n] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ə'raɪv] ,
Feiyun saw him arrive ,
飞云 锯 他 到达 ,
飞云一瞧他来了，

[ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:][ræn] [ə'weɪ] .
They beat the donkey until it ran away .
他们 打 这 驴 直到 它 跑 离开 .
把驴打得直跑。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:n] [fʊt] .
It is said that he could travel a thousand miles a day on foot .
它 是 说 那 他 可以 旅行 一个 千 英里 一个 天 在 脚 .
按说他日行千里脚程，

[hi:; hi] ['kudnt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [lɪ'ju:] .
He couldn't bear to part with Lady Liu .
他 不能 熊 到 部分 和 女士 刘 .
他这是难舍柳氏金娘。

[ˈrʌnɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Running forward ,
跑步 向前 ,
正往前跑，

[tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Two hundred soldiers emerged from the woods on both sides .
二 百 士兵 出现 从 这 树林 在 两个都 侧面 .
只见从两边树林出来有二百喽兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['weɪnɪŋ] ['jeləʊ] ['taɪɡər] - [hed] [hæts] .
They were all wearing yellow tiger - head hats .
他们 是 全部 穿着 黄色的 老虎 - 头 帽子 .
个个都是黄虎头帽子，

[ˈweɪnɪŋ] ['jeləʊ] [kloʊðz] ,
Wearing yellow clothes ,
穿着 黄色的 衣服 ,
身穿黄衣，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [wɜ:rdz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .
上面有字，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] " ['treɪnɪŋ] ['wɒrɪrz] [æt; ət] ['lɒŋʃæn] " .
It reads " Training Warriors at Longshan " .
它 阅读 " 训练 勇士队 在 龙山 " .
写的是“龙山练勇”，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [held] [ə; eɪ][ræˈtæn,ˈrætæn] [ʃi:ld] .
Each person held a rattan shield .
每个 人 握住 一个 藤 盾 .

各拿藤牌一面。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈfifti] [paɪkmən] .
There were fifty pikemen .
那里 是 五十 长矛兵 .

这有五十名长枪手，

[ˈfifti] [ræˈtæn,ˈrætæn] [ʃi:ld] [ˈsoʊldʒərz] ,
Fifty rattan shield soldiers ,
五十 藤 盾 士兵 ,

五十名藤牌军，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˌɑ:nˈlaɪn][ˈtroʊlz]
One hundred online trolls
一 百 在线的 喷子

一百名水军，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] .
Each person carried a three - section hook - and - sickle spear .
每个 人 携带 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

各人拿着三截钩镰枪，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴着分水鱼皮帽，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tər] - [rɪˈzɪstənt] [ˈgɑ:rmənt] .
He was wearing a water - resistant garment .
他 曾是 穿着 一个 水 - 抵抗的 服装 .

身穿着水衣水靠。

[ði:z] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] ,
These hundred sailors ,
这些 百 水手们 ,

这一百水兵，

[ðeɪ] [kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
They can stay in the water for three to five days .
他们 能 停留 在 这 水 为了 三 到 五 天 .

都能在水里三五天。

[ði:z] [ˈhʌndrəd] [naɪf] - [wi:ldɪŋ] [ˈgʌnmən]
These hundred knife - wielding gunmen
这些 百 刀 - 挥舞 枪手

这一百刀枪手，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔ:l] [klaɪm] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [krɔ:s] [ˈvæliz] .
They can all climb mountains and cross valleys .
他们 能 全部 爬 山脉 和 叉 山谷 .

都能爬山越岭。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,

当中一人，

[ɪn][hɜ:r; hər] [ˈɜ:rlɪ] [ˈtwentɪz] ,
In her early twenties ,
在 她 早期的 二十多岁 ,

年纪二十有余，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈtʃiːˈlɪn] [ˈhelmit] ,
Wearing a Qilin helmet ,
穿着 一个 麒麟 头盔 ,

头戴麒麟盔，

[ˈweɪɪŋ] [ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] ,
Wearing Qilin armor ,
穿着 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟铠，

[ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

[ˈhænsəm] [fitʃər]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [ˈkʌlɜːz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrɪz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目似朗星，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈkærəktəɪz] -
The four characters Fanghaikou -
这 四 人物 -

四字方海口，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

怀抱宝剑，

[blɑːk] - [pæθ] .
Block Feiyun's path .
堵塞 - 小路 .

把飞云去路挡住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

“你一个出家人，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] .
He brought a woman with him .
他 带来 一个 女士 和 他 .

带了个妇人，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who is this person to you ?
WHO 是 这 人 到 你 ?

这是你什么人？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 .

快说实话，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [pæs] .
I'll let you pass .
患病的 让 你 经过 .

放你过去。

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

“飞云说:”

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不必管，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]['raɪdɪŋ][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [wʌz; wəz][nɑ:t][æn; ən][aʊt'saɪdər] .
The person riding the donkey was not an outsider .
这 人 骑术 这 驴 曾是 不是 一个 局外人 .

骑驴的不是外人，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz]['goʊɪŋ][tu:; tə][hɜ:r; həɾ] ['perənts] - [hoʊm] .
My sister - in - law is going to her parents ' home .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 去 到 她 父母 - 家 .

是我嫂子往娘家去，

[hɜ:r; həɾ] ['mʌðər] [ɪz] [sɪk] .
Her mother is sick .
她 母亲 是 生病的 .

她母亲病了，

[noʊ][wʌn][frʌm; frəm] [hoʊm] [pɪkt] [hɜ:r; həɾ][ʌp] .
No one from home picked her up .
不 一 从 家 挑选 她 向上 .

家里没人接她，

[aɪl] [kʌm] [pɪk] [hɜ:r; həɾ][ʌp] .
I'll come pick her up .
患病的 来 挑选 她 向上 .

我来接她。

" [aɪ] [oʊvər'hɜ:rd] [bæŋʃən] [seɪ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] : "
" I overheard Banshan say from behind : "
" 我 无意中听到 半山 说 从 在后面 : "

“只听后面班山说:”

[gʊd] ['flaɪŋ] [klaʊdz] ,
Good flying clouds ,
好的 飞行 云 ,

好飞云，

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [biːst] [ɪn][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
You are a beast in human form .
你 是 一个 兽 在 人类 形式 .

你真人面兽心，

[aɪ] ['triːtɪd] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] .
I treated you as a close friend .
我 治疗 你 作为 一个 关闭 朋友 .

我把你当知己的朋友招待，

[juː; jʊ] [æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] ['kɪdnæpt] [maɪ][waɪf] !
You actually came to my house and kidnapped my wife !
你 实际上 来了 到 我的 房子 和 被绑架 我的 妻子 !

你竟到我家中把我妻子拐去，

[jʊə(r)] [nɑːt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] !
You're not getting away today !
你是 不是 获得 离开 今天 !

今天你休想逃去！

[ðə; ði][mæn] [huː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [rʌft] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['flaɪŋ]
The man who stood at the front drew his sword and rushed towards the Flying
这 男人 WHO 站立 在 这 正面 画 他的 剑 和 匆忙 向 这 飞行
[klaʊd] [mʌŋk] .
Cloud Monk .
云 僧 .

“头前站定的那人便拉宝剑扑奔飞云僧。

[faɪjuːn] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Feiyun reached out and drew his knife .
飞云 达到 出去 和 画 他的 刀 .

飞云伸手拉刀，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði][mæn] .
He stabbed the man .
他 刺伤 这 男人 .

照那人就是一刀，

[ðə; ði][mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The man raised his sword to meet the attack .
这 男人 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

那人用宝剑往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声响，

[kʌt] [ðə; ði]['sɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut the single - edged sword into two pieces .
切 这 单身的 - 边缘 剑 进入 二 件 .

把单刀削为两段。

[ðə; ði] ['flaɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)] .
The Flying Cloud Monk was so frightened that he jumped out of the circle .
这 飞行 云 僧 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

只吓得飞云僧往圈外一跳，

[ðeɪ] [tʰɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ðə; ði][fɔːrk][ɪn][ðə; ði][roʊd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They turned and ran down the fork in the road to the south .

他们 转向 和 跑 向下 这 叉 在 这 路 到 这 南 .

拨头往南边的岔路就跑，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Head straight to the riverbank .

头 直的 到 这 河岸 .

直奔河沿，

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwərd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
They fled westward along the riverbank .

他们 逃亡 向西 沿着 这 河岸 .

顺着河沿往西逃走。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [pəˈsjuːz] [hɪm; ɪm] ,
If someone pursues him ,

如果 某人 追寻 他 ,

要有人追他，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ˈfloʊtɪd] [əˈweɪ] ;
He then went into the water and floated away ;

他 然后 去 进入 这 水 和 漂浮 离开 ;

他就下水浮水逃走；

[noʊ][wʌn] [tʰeɪst] [hɪm; ɪm] .
No one chased him .

不 一 追逐 他 .

无人追他，

[hiː; hi] [wɔːkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃɔːr] .
He walked from the shore .

他 步行 从 这 支撑 .

他就由岸上走。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɡoʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The three ghosts of the Jiao family are in the same class on the mountain .

这 三 鬼魂 的 这 角 家庭 是 在 这 相同的 班级 在 这 山 .

焦家三鬼同班山、

[bæn] - [əˈraɪvd] .
Ban Li'e arrived .

禁止 - 到达的 .

班立娥赶到，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
The three Wu brothers shouted from behind :

这 三 吴 兄弟 喊叫 从 在后面 :

后面伍氏三雄喊说：

" [maɪ] [daɪr] [ˈbrʌðər] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [weɪ] , "
" My dear brother across the way , "

" 我的 亲爱的 兄弟 穿过 这 方式 , "

“对面的贤弟，

[dəʊnt] [let] [ðoʊz] [faɪv] [θiːvz] [get] [əˈweɪ] .
Don't let those five thieves get away .

不 让 那些 五 窃贼 得到 离开 .

别放走那五个贼人。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] .
I wonder who this person wielding the sword is .

我 想知道 WHO 这 人 挥舞 这 剑 是 .

不知这位使宝剑之人是谁，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔ:ri] [wi] [bi; bi][tʊʊld][ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
And the story will be told in the next installment .
和 这 故事 将要 是 讲述 在 这 下一个 分期付款 .

且声下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [di'fæŋ] ['pa:siz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [skɪlz] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] ; [mɑ:]
Chapter 138 : Jiang Defang Passes on His Skills at the Temple of Earth ; Ma
章 - : 江 德芳 通过 在 他的 技能 在 这 寺庙 的 地球 ; 马
[ju:'lɒŋ] [ˈæŋgrəli] [bi:ts] [ʌp][ðə; ði] ['bʊli]
Yulong Angrily Beats Up the Bully
玉龙 愤怒地 节拍 向上 这 欺负

第一百三十八回 蒋得芳地坛传艺 马玉龙怒打恶霸

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪrɒʊ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] ,
Speaking of the young hero coming from the other side ,
请讲 的 这 年轻的 英雄 未来 从 这 其他 边 ,
话说对面来的这位少年英雄，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˈdɑ:ʃɪŋ] [ˈkɑʊnti] , - [ˈpri:fektʃər] , [ki:'oʊtəʊ]
Originally from Daxing County , Shuntian Prefecture , Kyoto
起初 从 大兴 县 , - 州 , 京都
原籍京都顺天府大兴县，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [ˈbærəks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flæɡ] [ˌaʊt'saɪd] [ændɪŋmen] .
They lived in the old barracks with the yellow flag outside Andingmen .
他们 居住地 在 这 老的 兵营 和 这 黄色的 旗帜 外部 安定门 .
在安定门外镶黄旗老营房住家，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæntʃu:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:dəd] [ˈjeləʊ] [ˈbænər] .
He was a Manchu of the Bordered Yellow Banner .
他 曾是 一个 满族 的 这 带边框 黄色的 横幅 .
乃是镶黄旗满洲人。

[ˈɔ:fənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄
自幼父母双亡，

[hi; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ænt] .
He lived with his uncle and aunt .
他 居住地 和 他的 叔叔 和 阿姨 .
跟随叔父婶母度日。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] [ɪn][dʒə'pæn] .
His father was alive in Japan .
他的 父亲 曾是 活 在 日本 .
他父亲在日，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpri:fekt] .
The monk served as a prefect .
这 僧 服务 作为 一个 长官 .
僧做过一任知府，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Because the official was honest and upright .
因为 这 官方的 曾是 诚实的 和 直立 .
因为官清正，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [pɜ:rs] [wʌz; wəz] [ˈempti] .
His official purse was empty .
他的 官方的 钱包 曾是 空的 .
宦囊空虚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] ['soʊʃəlaɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [sju'piəriəz] .
And they don't socialize with their superiors .
和 他们 不 社交 和 他们的 上级 .

又不应酬上司，

[ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [ɪn'sɪdənt] .
A junior official came to investigate the incident .
一个 初级 官方的 来了 到 调查 这 事件 .

来了查办事件的软差，

[noʊ] [ə'fɪ(ə)l] [ɡɪfts] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] .
No official gifts were given .
不 官方的 礼物 是 给定 .

没送官礼，

[soʊ] [ðeɪ] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm; ɪm] .
So they impeached him .
所以 他们 弹劾 他 .

便把他参了。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [daɪd][ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
His father died of anger .
他的 父亲 死亡 的 愤怒 .

他父气死，

[liːv] [ðɪs] [tʃaɪld] [br'haɪnd] .
Leave this child behind .
离开 这 孩子 在后面 .

留下此儿，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juːˈlɒŋ] .
His surname is Ma and his given name is Yulong .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .

姓马名玉龙，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈɔːlsoʊ] [bɪn] [brɪ'troʊðd] .
He had also been betrothed .
他 有 还 到过 未婚妻 .

也曾给他定下亲事，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['priːfekt] [ɡwɑːn] .
She was the daughter of Prefect Guan .
她 曾是 这 女儿 的 长官 关 .

乃关知府之女儿。

[wen] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [daɪd] ,
When his father died ,
什么时候 他的 父亲 死亡 ,

他父亲死时，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only four years old .
他 曾是 仅有的 四 年 老的 .

他才四岁，

[θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ænt] [fɔːr; fər] ['reɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Thanks to his uncle and aunt for raising him ,
谢谢 到 他的 叔叔 和 阿姨 为了 提高 他 ,

多亏叔婶把他抚养大了，

[hiː; hi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ]['pɔːr(ə)n][ʌv; əv] [ɡreɪn] [wɜːrθ] [wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [meɪs] .
He selected a portion of grain worth one tael and five mace .
他 已选 一个 部分 的 粮食 值得 一 泰尔 和 五 铤 .

挑了一份一两五钱的钱粮；

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][ðə; ði][baʊ; boʊ] [ru:m] .
Tell him to draw the bow in the bow room .
告诉 他 到 画 这 弓 在 这 弓 房间 .
叫他在弓房拉弓，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] .
He was twelve years old .
他 曾是 十二 年 老的 .
年已十二岁。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这天，

[hiː; hi] ['entərd] [θruː] [ændɪŋmən] [geɪt] .
He entered through Andingmen Gate .
他 进入 通过 安定门 门 .
他进安定门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv] [ɜ:rθ] [wɔ:l] .
We arrived at the foot of the Temple of Earth wall .
我们 到达的 在 这 脚 的 这 寺庙 的 地球 墙 .
走到了地坛墙脚根，

[aɪ] [met] [tuː] [oʊld] [men] .
I met two old men .
我 遇见 二 老的 男人 .
见到两个老者。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] ,
The head of the table ,
这 头 的 这 桌子 ,
上首一位，

[bːŋ] [bɪrd]
Long beard
长的 胡须
方面长须，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,
身穿蓝绸大褂，

[bluː] ['sætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚
足下青缎快靴，

['slaɪtlɪ] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛
重眉阔目，

[ə; eɪ] [noʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɪlə] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,
鼻如梁柱，

[greɪ] [baɪrd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was carrying a bundle in his hand .
他 曾是 携带 一个 捆 在 他的 手 ；

手中拿着包袱。

[ðə; ði][wʌn] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][nekst] [si:t]
The one sitting at the next seat
这 一 坐着 在 这 下一个 座位

下首坐着的那位，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ʊʊvər]['sɪksɪ] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 ；

年有六十多岁，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿青绸大褂，

[hɜːr; hər] [fi:t] [wɜːr; wər] [ʃɑ:d] [ɪn] [blu:] ['sætn] [bu:ts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ；

足下青缎快靴；

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [baɪrd] .
White face and long beard .
白色的 脸 和 长的 胡须 ；

白面长须。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
The child is walking forward .
这 孩子 是 步行 向前 ；

小孩子正往前走，

[ðə; ði] [tu:] [oʊld] [men] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
The two old men stopped him .
这 二 老的 男人 停止 他 ；

这两个老者把他叫住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [stɔ:p] [raɪt] [ðer; ðər] , [kɪd] ! "
" Stop right there , kid ! "
" 停止 正确的 那里 , 孩子 ! "

“小孩站住，

[wʌt] [ɪz][jɜ; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ？

你姓甚名谁？

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ？

在哪里住？

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['veri] ['klevər] .
I think you're very clever .
我 思考 你是 非常 聪明的 .

我看你很伶俐。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
My surname is Ma and my given name is Yulong .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 玉龙 .

“我姓马叫玉龙，

[wi;; wi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['bærəks] .
We lived in the old barracks .
我们 居住地 在 这 老的 兵营 .

在老营房住。

[aɪ] ['dɪdnt] [goʊ][tu;; tə] [sku:l] [tə'deɪ] .
I didn't go to school today .
我 没有 去 到 学校 今天 .

今天没上学，

[aɪ] [went] [ɪn'saɪd] [ændɪŋmən] [tu;; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [ɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['endz] .
I went inside Andingmen to buy some odds and ends .
我 去 里面 安定门 到 买 一些 赔率 和 结束 .

我进安定门内买零碎东西。”

[ðə; ði][dɑ:rk] - [feɪst] [oʊld][mæn] [æskt] :
The dark - faced old man asked :
这 黑暗的 - 面对 老的 男人 问 :

黑面老者就问:

[jʊə(r)] [dʒʌst] ['wɑ:ndərɪŋ] [ə'raʊnd] !
You're just wandering around !
你是 只是 漫游 大约 !

“你闲逛呢!

[hu:z] [ɪn][jɔr; jər]['fæməli] ?
Who's in your family ?
谁是 在 你的 家庭 ?

家有什么人? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [aɪ][hæv; həv][æn; əŋ]['ʌŋk(ə)][ænd; ənd][æn; əŋ] [ænt] [ɪn][maɪ]['fæməli] . "
" I have an uncle and an aunt in my family . "
" 我 有 一个 叔叔 和 一个 阿姨 在 我的 家庭 . "

“我家有叔父婶母，

[bəʊθ] ['perənts] [ɑ:r; ər] [gɔ:n] .
Both parents are gone .
两个都 父母 是 已消失 .

父母都不在了，

[aɪv] ['oʊnli] [bɪn] [ɪn] [sku:l] [fɔ:r; fər] [tu:] [mʌnθs] .
I've only been in school for two months .
我已经仅有的 到过 在 学校 为了 二 几个月 .

我才念了两个月书，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz][əˈfreɪd][ʌv; əv][ˈspendɪŋ][ˈmʌni] .
My uncle is afraid of spending money .

我的 叔叔 是 害怕的 的 开支 钱 .

我叔父怕花钱，

[ðeɪ][wəʊnt][let][emˈi:] [ri:d][eniˈmɔ:r] .
They won't let me read anymore .

他们 惯于 让 我 读 不再 .

不叫我念了，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɑ:rt(ə)rɪ][ru:m][æt; ət][naɪt] .
Go to the archery room at night .

去 到 这 射箭 房间 在 夜晚 .

晚上上弓房。

[ðə; ðɪ][tu:] [oʊld][men][ɑ:r; ər][ˈaɪdlɪŋ][hɪr]
The two old men are idling here

这 二 老的 男人 是 怠速 这里

二位老爷子在这闲

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][aʊt][ˈʃɑ:pɪŋ] ?
Are you out shopping ?

是 你 出去 购物 ?

逛呢？

[ðə; ðɪ][tu:] [oʊld][men][sed] :
The two old men said :

这 二 老的 男人 说 :

“二位老头说:”

[wi:; wi][ˈɔ:f(ə)n][stroʊl][əˈraʊnd][hɪr] .
We often stroll around here .

我们 经常 漫步 大约 这里 .

我们时常在此闲逛，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n][si:] [ju:; jʊ][pæs][baɪ] .
I often see you pass by .

我 经常 看 你 经过 经过 .

常见你经过，

[wi:; wi][wa:nt][tu:; tə][teɪk][ju:; jʊ][æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r][əˈprentɪs] .
We want to take you as our apprentice .

我们 想 到 拿 你 作为 我们的 学徒 .

我们要收你做徒弟，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈwɪlɪŋ][ɔ:r][nɑ:t] ?
Are you willing or not ?

是 你 愿意的 或者 不是 ?

你愿意不愿意？

[ma:] [ju:ˈlɒŋ][sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wʌt][dɪd][ðə; ðɪ][tu:] [oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][ti:tʃ][emˈi:] ?
What did the two old gentlemen teach me ?

什么 做过 这 二 老的 先生们 教 我 ?

二位老爷子教我什么？

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][sed] :
The old man said :

这 老的 男人 说 :

“那老者说:”

[aɪ] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pəɹ'fɔ:rm] [ðə; ði] [mu:vz] .
I'll teach you how to perform the moves .
患病的 教 你 如何 到 履行 这 移动 .
教你练把式。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[gʊd] !
good !
好的 !
好!

[maɪ] [ænt] ['wʊdnt] [let] [em 'i:] [gʊʊ] [tuː; tə] [sku:l] .
My aunt wouldn't let me go to school .
我的 阿姨 不会 让 我 去 到 学校 .
我婶母不叫我念书，

[tel] [em 'i:] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] .
Tell me to drive the donkey .
告诉 我 到 驾驶 这 驴 .
叫我赶驴去，

[aɪ] [dəunt] [wɑ:nt] [tuː; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 .
我不愿意，

[ðen] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [bi:t] [em 'i:] .
Then my uncle beat me .
然后 我的 叔叔 打 我 .
又叫我叔父打我。

[ðə; ði] [tu:] [ʊəld] ['dʒent(ə)lmən] [ək'septɪd] [em 'i:] [æz; əz] [ðer; ðər] [ə'prentɪs] .
The two old gentlemen accepted me as their apprentice .
这 二 老的 先生们 公认 我 作为 他们的 学徒 .
二位老爷子收我做徒弟，

[aɪ] ['kʊdnt] [æsk] [fɔ:r; fər] [aɪ 'ti:] .
I couldn't ask for it .
我 不能 问 为了 它 .
我求之不得。

[meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [fʊl] [neɪm] , ['gao] ?
May I ask your full name , Gao ?
可能 我 问 你的 满的 姓名 , 高 ?
请问高姓大名？

[wer] [du:] [aɪ] ['præktɪs] ?
Where do I practice ?
在哪里 做 我 实践 ?
我在哪里练？

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [ʊəld] [mæn] [sed] :
The pale - faced old man said :
这 苍白 - 面对 老的 男人 说 :
“那白面老者说:”

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dɪ'fæŋ] .
My surname is Jiang and my given name is Defang .
我的 姓 是 江 和 我的 给定 姓名 是 德芳 .
我姓蒋名得芳，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] [dʒeɪd][ˈtɑɪgər] .

His nickname was Flying Jade Tiger .
他的 昵称 曾是 飞行 玉 老虎 .

绰号人称飞玉虎。“

[ðæt] [wʌn] [sed] :

That one said :
那 一 说 :

那一位说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ji:; ji][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['dɛmɪŋ] .

My surname is Ye and my given name is Deming .
我的 姓 是 叶 和 我的 给定 姓名 是 戴明 .

“我姓叶叫得明，

[aɪˈti:] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] " ['sku:pɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] " .

It is known as "scooping the moon from the bottom of the sea" .
它 是 已知 作为 " 舀取 这 月亮 从 这 底部 的 这 海 " .

人称海底捞月。

" [ɪf] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] , [ðen] [ˌkəʊˈtəʊ] [tu:; tə][ju:ˈes] . "

" If you're willing , then kowtow to us . "
" 如果 你是 愿意的 , 然后 磕头 到 我们 " . "

你愿意就给我们磕头。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ma:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

Upon hearing this , Ma Yulong immediately prostrated himself on the ground and

[ˌkəʊˈtəʊd] .

kowtowed .
叩头 .

马玉龙一听就趴地下磕头，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [tu:] ['mæstərz] [ɑ:r; ər] [əˈbʌv] [ˌemˈi:] . "

" My two masters are above me . "
" 我的 二 大师 是 多于 我 " . "

“二位师父在上，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [bəʊd] .

The disciple bowed .
这 弟子 鞠躬 .

徒儿行礼。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [dɪˈfæŋ] [tʌkt] [hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [hɜ:r; həɹ][rɪbz] .

Jiang Defang tucked him under her ribs .
江 德芳 塞进去 他 在下面 她 肋骨 .

蒋得芳把他往肋下一夹，

[əˈpɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] ,

Upon entering the Temple of Earth ,
之上 进入 这 寺庙 的 地球 ,

进了地坛，

[ɡoʊ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət][ænd; ənd] ['elɪɡənt] [pleɪs] ,

Go to a quiet and elegant place ,
去 到 一个 安静的 和 优雅的 地方 ,

到一个清雅之处，

[hiː; hi] [tɔːt] [mɑː] [juː'lɒŋ] ['sevrəl] [stɑɪlz] [ʌv; əv] ['bɑːksɪŋ][ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] .
He taught Ma Yulong several styles of boxing and kicking .
他 教授 马 玉龙 一些 风格 的 拳击 和 踢 .
教马玉龙练了几路拳脚。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz] ['veri] ['ædʒ(ə)] .
Ma Yulong is very agile .
马 玉龙 是 非常 敏捷 .

马玉龙甚为灵便，

[ðeɪ] [kæn; kən] [lɜːrn] [,aɪ 'tiː][ɪn][noʊ] [taɪm] .
They can learn it in no time .
他们 能 学习 它 在 不 时间 .

一教就会。

[hiː; hi] [sent] [juː'lɒŋ] [bæk] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] .
He sent Yulong back half a day later .
他 发送 玉龙 后退 一半 一个 天 之后 .

晚半天打发玉龙回去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wen] [juː; jʊ] [get] [hoʊm] , [juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['men(ə)n] ['præktɪsɪŋ] [jʊr; jər] ['mɑːrj(ə)] [aːts] . "
" When you get home , you don't need to mention practicing your martial arts . "
" 什么时候 你 得到 家 , 你 不 需要 到 提到 练习 你的 武术 艺术 . "
“你到家不用提起练把式，

[aɪ] [kʌm] [hɪr] ['evri] [deɪ] .
I come here every day .
我 来 这里 每一个 天 .

天天就往这里来，

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Just say you went to drive the donkey .
只是 说 你 去 到 驾驶 这 驴 .

你就说赶驴子去了，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] ['evri] [deɪ] .
I will give you two hundred coins every day .
我 将要 给 你 二 百 硬币 每一个 天 .

每日我给你二百钱。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [mɑː] [juː'lɒŋ]
From then on , Ma Yulong
从 然后 在 , 马 玉龙

马玉龙自此以后，

[hiː; hi] ['præktɪst] ['mɑːrj(ə)] [aːts] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] [oʊld] ['hɪroʊz] ['evri] [deɪ] .
He practiced martial arts with the two old heroes every day .
他 练习 武术 艺术 和 这 二 老的 英雄 每一个 天 .

每日跟二位老英雄习练武艺，

[θriː] [hoʊl] ['jɪrz]
Three whole years
三 所有的 年

整整三年，

[aɪ] ['præktɪst] [bəʊθ] [lɔːŋ] - [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [fɪst] [tek'niːks] .
I practiced both long - fist and short - fist techniques .
我 练习 两个都 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 技术 .

练了长拳短打，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [ˈeɪtːiːn] [ˈweɪpənz] .
He was proficient in all eighteen weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武器 :

十八般兵器样样精通。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天,

[jiː; ji] [ˈdɛmɪŋ] [biˈstəʊ] [əˈpaːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [suːt] [ʌv; əv][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] .
Ye Deming bestowed upon him a suit of Qilin armor .
叶 戴明 授予 之上 他 一个 套装 的 麒麟 盔甲 :

叶得明赐他一身麒麟宝铠，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dɪˈfæŋ] [biˈstəʊ] [əˈpaːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] - [sɔːrd] .
Jiang Defang bestowed upon him a Zhanlu sword .
江 德芳 授予 之上 他 一个 - 剑 :

蒋得芳赐他一口湛卢宝剑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [əˈnʌðər] [ˈfɪfti] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər][æz; əz] [ˈpɑːkɪt] [ˈmʌni] .
He was given another fifty taels of silver as pocket money .
他 曾是 给定 其他 五十 两 的 银 作为 口袋 钱 :

又给他五十两银子作为零用，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juːˈes][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [maʊnt] [puːˈtuːoʊ][ɪn][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] . "
" The two of us are going to Mount Putuo in Zhejiang to visit a friend . "
" 这 二 的 我们 是 去 到 山 普陀 在 浙江省 到 访问 一个 朋友 " :

“我二人要上浙江普陀山访友，

[ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [æz; əz][ˈmæstər][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] , [laɪk] [ðə; ði] [ɡriːn] [hɪlz]
Our relationship as master and disciple remains unchanged , like the green hills
我们的 关系 作为 掌握 和 弟子 遗迹 未更改 , 喜欢 这 绿色的 丘陵

[ðæt] [stɪl] [stænd] .
that still stand .
那 仍然 站立 :

你我师徒青山不改，

[ə; eɪ] [ˈstedi] [striːm]
A steady stream
一个 稳定的 溪流

细水长流，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [miːt] [əˈɡen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 :

后会有期。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [oʊld] [ˈhɪroʊz] [pæst] [əˈweɪ]
After the two old heroes passed away
后 这 二 老的 英雄 通过了 离开

二位老英雄走后，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] [bɑːks] [hoʊm] [ænd; ənd]
Ma Yulong took the package containing the silver and the sword box home and
马 玉龙 采取 这 包裹 包含 这 银 和 这 剑 盒子 家 和
[pʊt] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ˈseɪfli] .
put them away safely .
放 他们 离开 安全 .

马玉龙把包裹银两和剑匣拿到家中收好，

[bʌt; bət][hiː; hi] [dɜːd] [nɑːt] [tel] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
But he dared not tell his uncle .
但 他 敢于 不是 告诉 他的 叔叔 .

却不敢告诉叔父。

[ˈʌŋk(ə)] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔父说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [naʊ] . "
" You are fifteen years old now . "
" 你 是 十五 年 老的 现在 . "

“你已十五岁了，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [teɪk] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
They should also take some money and provisions .
他们 应该 还 拿 一些 钱 和 条款 .

也应挑份钱粮。”

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːrtʃəri] [ruːm] .
Then he was told to go to the archery room .
然后 他 曾是 讲述 到 去 到 这 射箭 房间 .

便叫他上弓房，

[wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ɑːn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] .
We will go on the appointed day .
我们 将要 去 在 这 任命 天 .

定归日子前去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] .
His uncle came to his room looking for something .
他的 叔叔 来了 到 他的 房间 寻找 为了 某物 .

他叔父到他屋中找东西，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] .
They found a package .
他们 成立 一个 包裹 .

翻出一个包裹，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
There was a precious sword .
那里 曾是 一个 宝贵的 剑 .

见有一口宝剑，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Several dozen taels of silver .
一些 打 两 的 银 .

几十两银子。

" [ðæts] [wʌt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [sed] . "

" **That's what my uncle said** . "

" 那就是 什么 我的 叔叔 说 . "

叔父说。

[noʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi] [baɪz] [θɪŋz] [soʊ][ˈɔːf(ə)n] .

No wonder he buys things so often .

不 想知道 他 购买 事物 所以 经常 .

“怪不得他时常买东西，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [hiː; hi][ɡɑːt][ðə; ðɪ] [ˈmʌni] .

I don't know where he got the money .

我 不 知道 在哪里 他 得到 这 钱 .

我也不知道他是哪里来的钱，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [tʃaɪld] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [θiːf] .

It turns out this child had been a thief .

它 转弯 出去 这 孩子 有 到过 一个 贼 .

原来这孩子做了贼了。

[wɪˈðɪn] [maɪ][mɑː][ˈfæməli] ,

Within my Ma family ,

之内 我的 马 家庭 ,

我马氏门中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [ænd; ænd] [ˈʌpraɪt] [ˈfæməli] .

They are an honest and upright family .

他们 是 一个 诚实的 和 直立 家庭 .

乃是清白人家，

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ænd] [ˈwɜːrkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] ,

Aside from raising horses and working as a servant ,

旁边 从 提高 马匹 和 在职的 作为 一个 仆人 ,

除却养马当差，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [lɪvd] [ə; eɪ][ˈkwaɪət][ænd; ænd] [bɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [laɪf] .

He has always lived a quiet and law-abiding life .

他 有 总是 居住地 一个 安静的 和 法律 - 遵守 生活 .

一向是安分度日。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说着，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

Ma Yulong came in from outside .

马 玉龙 来了 在 从 外部 .

马玉龙自外面进来了。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

His uncle was furious .

他的 叔叔 曾是 狂怒 .

他叔父勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʊə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈrestləs] [tʃaɪld] . "

" **You're such a restless child** . "

" 你是 这样的 一个 不安 孩子 . "

“你这孩子甚不安分，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ？

这是哪里来的东西？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 。

快些说实话。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

['ʌŋk(ə)] , [dəunt] ['wɜ:ri] [əˈbaʊt] [em 'i:] .
Uncle , don't worry about me .
叔叔 ， 不 担心 关于 我 。

“叔父你不要管我，

[aɪ][dɪd][nɔ:t] [sti:l] .
I did not steal .
我 做过 不是 偷 。

我并没有做贼，

[ðɪs] ['bʌnd(ə)] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wɜ:r; wər] ['grɪ(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] [baɪ] [maɪ] ['mæstər] .
This bundle and the precious sword were given to me by my master .
这 捆 和 这 宝贵的 剑 是 给定 到 我 经过 我的 掌握 。

这包袱宝剑是我师父给我的。”

[hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)] [sed] :
His uncle said :
他的 叔叔 说 。

他叔父说：

[ju:d] ['betər] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
You'd better get out of here as soon as possible .
你会 更好的 得到 出去 的 这里 作为 很快 作为 可能的 。

“你趁早出去，

[aɪ] [kɑ:nt] [ki:p] [ju:; jʊ][æt; ət] [hoʊm] [eni'mɔ:ɾ] .
I can't keep you at home anymore .
我 不能 保持 你 在 家 不再 。

我家中不能存你了。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [nɔ:t] [əˈlaʊd] [ɪn] [maɪ] [haʊs] .
You are not allowed in my house .
你 是 不是 允许 在 我的 房子 。

不许你进我的家，

[goʊ][ænd; ʌnd] [stɑ:rt] [jɔr; jər] [oʊn] ['bɪznəs] .
Go and start your own business .
去 和 开始 你的 自己的 商业 。

你去自立门户，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [prəˈvɪzɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðəm; ðəm] [tu:] .
They took my money and provisions with them too .
他们 采取 我的 钱 和 条款 和 他们 也 。

把我的钱粮也帶了去。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:ɪ] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ˈpɒlɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Ma Yulong saw his uncle pulling him outside .
马 玉龙 锯 他的 叔叔 拉 他 外部 .

马玉龙见叔父往外拉他，

[hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] .

He realized that he had no choice but to leave .
他 已实现 那 他 有 不 选择 但 到 离开 .

自己料想不走也不成了，

[dʒʌst] [seɪ] :

Just say :
只是 说 :

就说：

[ˈʌŋk(ə)] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .

Uncle , there's no need to be angry .
叔叔 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“叔父不必生气，

[aɪ] [li:v] [fɜ:rst] [θɪŋ] [təˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .

I'll leave first thing tomorrow morning .
患病的 离开 第一的 事物 明天 早晨 .

明天一早我走就是。”

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ru:m] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .

His uncle went back to his own room in a huff .
他的 叔叔 去 后退 到 他的 自己的 房间 在 一个 哼 .

他叔父赌气回自己屋中去了。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt][ðer; ðər] [ˈsaɪləntli] .

Ma Yulong went inside and sat there silently .
马 玉龙 去 里面 和 卫星 那里 默默 .

马玉龙进了屋内闷坐，

[ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɔ:ləteri] [læmp] ,

Facing a solitary lamp ,
面向 一个 孤 灯 ,

对着一盏孤灯，

[maɪ] [oʊn] [θɔ:ts] :

My own thoughts :
我的 自己的 想法 :

自己思想：

[maɪ] [ˈperənts] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [dɪˈsi:st] .

My parents are both deceased .
我的 父母 是 两个都 死者 .

“我父母双亡，

[naʊ] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][hæz; həz] [kɪkt] [ˌem ˈi:] [aʊt] ,

Now that my uncle has kicked me out ,
现在 那 我的 叔叔 有 踢 我 出去 ,

如今叔父往外一撵，

[ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔ:r] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,

And have no relatives or family members ,
和 有 不 亲属 或者 家庭 成员 ,

又无亲眷骨肉，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] ?

Where can I find a place to settle down ?
在哪里 能 我 寻找 一个 地方 到 定居 向下 ?

哪里是我安身之处？

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ['sʌfəz] [æz; əz][aɪ][du:] .
No one in the world suffers as much as I do .
不 一 在 这 世界 遭受 作为 很多 作为 我 做 .
世间上的苦人苦不过我。

[drɪ'spaɪt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] ,
Despite a thousand kinds of sorrow ,
尽管 一个 千 种类 的 悲哀 ,
虽有万种伤心，

[hi:; hi][dʒʌst] [saɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] .
He just sighed and complained .
他 只是 叹了口气 和 抱怨 .
也只是唉声叹气，

[tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][aɪ] [spi:k] ?
To whom can I speak ?
到 谁 能 我 说话 ?
能对何人可言？ ”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,
想到这里，

[hi:; hi] [raʊt] [fɔ:r] [laɪnz] [ʌv; əv] ['poʊətri] :
He wrote four lines of poetry :
他 写道 四 线条 的 诗 :
写下了四句诗：

[tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][aɪ] [kən'faɪd] [maɪ] ['mɪriəd] ['sɔ:rəʊz] ?
To whom can I confide my myriad sorrows ?
到 谁 能 我 信任 我的 无数 悲伤 ?
万种忧愁诉与谁，

['ʃoʊɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə] ['ʌðər] [waɪl] ['haɪdɪŋ] ['sɑ:roʊ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ;
Showing joy to others while hiding sorrow from them ;
显示 喜悦 到 其他的 尽管 隐藏 悲哀 从 他们 ;
对人欢喜背人愁；

[dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] ['laɪtli] .
Don't take this lightly .
不 拿 这 轻轻 .
此时莫作寻常看，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][laɪn][ʌv; əv] ['poʊətri][kæn; kən] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [terz] .
A single line of poetry can bring a thousand tears .
一个 单身的 线 的 诗 能 带来 一个 千 眼泪 .
一句诗成千泪垂。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:]['oʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
思前想后，

[brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][pæst] ['mɪdnɑɪt] .
Before we knew it , it was past midnight .
前 我们 知道 它 , 它 曾是 过去的 午夜 .
不知不觉已到三更之后，

['hævɪŋ] ['noʊwər] [els] [tu:; tə][tɜ:rn] ,
Having nowhere else to turn ,
拥有 无处 别的 到 转动 ,
因实在无处投奔，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdn't] [steɪ] .
But they couldn't stay .
但 他们 不能 停留 .

又不能不走，

[aɪ] [kɑːnt] [fɔːl] [ə'sliːp] .
I can't fall asleep .
我 不能 落下 睡着了 .

自己不能睡着，

[aɪ] [wɪʃ] [,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [dɑːn] [ɪ'miːdiətli] .
I wish it would be dawn immediately .
我 希望 它 会 是 黎明 立即地 .

恨不能一时天亮。

[sɪt] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] ,
Sit long enough ,
坐 长的 足够的 ,

坐够多时，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

[oʊ] [maɪ][gɔːd] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 !

“天呀！

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'tiː] [stiːl] [nɔːt] [lɪt] ?
Why is it still not lit ?
为什么 是 它 仍然 不是 点燃 ?

你怎么还是天亮？ ”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈdʊəriŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [fɪrɪz] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [tuː]
During the day , he fears the darkness and complains that the days are too
期间 这 天 , 他 恐惧 这 黑暗 和 抱怨 那 这 天 是 也
[ʃɔːrt] .
short .
短的 .

白昼怕黑嫌天短，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [tuː] [lɔːŋ] .
The night is longing for dawn , but the night is too long .
这 夜晚 是 渴望 为了 黎明 , 但 这 夜晚 是 也 长的 .

夜晚盼亮恨漏长。

[wen] [ðə; ði] [iːst] [ˈbraɪtnz] ,
When the east brightens ,
什么时候 这 东方 亮 ,

等到东方发亮，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] .
Hurry up and pack .
匆忙 向上 和 盒 .

急忙收拾，

[ˈkʌvər] [jɔ:ˈrself] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑ:rmər]
Cover yourself with the Qilin Armor
覆盖 你自己 和 这 麒麟 盔甲

包上麒麟宝铠，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] .
He used his sword to pick up the bundle .
他 用过的 他的 剑 到 挑选 向上 这 捆 .

用剑挑了包袱，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪ] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
He brought several dozen taels of silver .
他 带来 一些 打 两 的 银 .

带了几十两银子，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ][dɪd][nɑ:t] [si:] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [feɪs] .
He also did not see his uncle's face .
他 还 做过 不是 看 他的 叔叔的 脸 .

也未见他叔父的面，

[aɪ ˈti:][dʒʌst] [keɪm] [aʊt][ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
It just came out on its own .
它 只是 来了 出去 在 它是自己的 .

自己就出来了。

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [ændɪŋmən] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [frend] .
He wanted to go into Andingmen to find a friend .
他 通缉 到 去 进入 安定门 到 寻找 一个 朋友 .

他想进安定门找一个朋友，

[ˈstrəʊlɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Strolling forward ,
漫步 向前 ,

信步往前行走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][ˈsɪti] ,
As soon as they entered the city ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 城市 ,

刚一进城，

[ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
On the west side of the main road ,
在 这 西方 边 的 这 主要的 路 ,

只见大道西面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['eldərli] ['wʊmən] [hu:] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
There was an elderly woman who was over fifty years old .
那里 曾是 一个 老年 女士 WHO 曾是 超过 五十 年 老的 .

有一位年过半百的老太太，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈvedʒtəb(ə)] [ˈbæskɪt] [ænd; ənd][æn; ən][ɔɪl][kæn; kən] ,
Carrying a vegetable basket and an oil can ,
携带 一个 蔬菜 篮子 和 一个 油 能 ,

手提着菜篮油罐，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] , [lɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
Standing there , lost in thought .
常设 那里 , 丢失的 在 想法 .

在站着发愣，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈprəʊtʃ] ,
Upon seeing Ma Yulong approach ,
之上 看到 马 玉龙 方法 ,

一见马玉龙过来，

[ðeɪ] [stɑ:p(t)] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
They stopped him and said :
他们 停止 他 和 说 :

就把他叫住说：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[let] [em 'i:][æsk] ,
Let me ask ,
让 我 问 ,

借问一声，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [baɪ] [ɔɪ] ?
Where can I buy oil ?
在哪里 能 我 买 油 ?

哪里卖油？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ðɪs] [oʊld][ˈleɪdi][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈnevər] [bɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] [brɪfɔ:r] .
This old lady must have never been to the street before .
这 老的 女士 必须 有 绝不 到过 到 这 街道 前 .

这位老太太必没上过街，

[ðeɪ] [dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈɡroʊsəri] [stɔ:r] .
They don't even recognize a grocery store .
他们 不 甚至 认出 一个 杂货店 店铺 .

连油盐店都不认识。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] , [ˈmædəm] ? "
" **What is your surname , madam ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 女士 ? "

“老太太贵姓？

[ˈhævnt] [ju:; jʊ] [ˈevər] [ɡɔ:n] [ˈʃɑ:pɪŋ] ?
Haven't you ever gone shopping ?
还没有 你 曾经 已消失 购物 ?

没上街买过东西么？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

那位老太太说：

" [tə'deɪ] [ɪz][maɪ][fɜ:rst] [deɪ] . "
" **Today is my first day .** "
" 今天 是 我的 第一的 天 . "

“今日我是头一天，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] [aɪ] [ju:st] [left] [ˈjestərdeɪ] .
The maidservant I used left yesterday .
这 女仆 我 用过的 左边 昨天 .

用的仆妇昨日走了。

[ˈdʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['ɛndz] [mi:t] [æt; ət] [hoʊm] ,
Just because of the difficulty in making ends meet at home ,
只是 因为 的 这 困难 在 制作 结束 见面 在 家 ,
只为家中日用艰难,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [dɪs'mɪs] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Only then did they dismiss the person .
仅有的 然后 做过 他们 解雇 这 人 .
才把人辞去。

[dəʊnt] [læf] [æt; ət][,em 'i:] , [oʊld][mæn] .
Don't laugh at me , old man .
不 笑 在 我 , 老的 男人 .
不怕大爷笑话,

[aɪ] ['kʊdnt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [baɪ] [ɔɪ] .
I couldn't find a place to buy oil .
我 不能 寻找 一个 地方 到 买 油 .
我因找不到买油的地方,

[aɪv] [bɪn] ['stændɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ˈeɪdʒɪz] .
I've been standing here for ages .
我已经 到过 常设 这里 为了 年龄 .
在这里站了半天了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?
您贵姓?

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
在哪里住?

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :
“老太太说:”

[raɪt] [hɪr] [æt; ət][ˈgu:gu:][ˈtemp(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Right here at Gugu Temple to the west ,
正确的 这里 在 古古 寺庙 到 这 西方 ,
就在这西面姑姑寺,

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][gwa:n] .
His surname is Guan .
他的 姓 是 关 .
姓关。

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['lɜ:rnɪd] [jɔr; jər] [neɪm] , [sɜ:r] .
I have not yet learned your name , sir .
我 有 不是 然而 学习 你的 姓名 , 先生 .
未领教大爷尊姓,

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
在哪里住?

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[aɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['bærəks] [ˌaʊtˈsaɪd] [ændɪŋmən] .
I lived in the old barracks outside Andingmen .
我 居住地 在 这 老的 兵营 外部 安定门 .

我在安定门外老营房住，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:ˈlɒŋ] .
His surname is Ma and his given name is Yulong .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .

姓马名玉龙，

[aɪ][wʌz; wəz] [kɪkt] [aʊt][baɪ][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
I was kicked out by my uncle .
我 曾是 踢 出去 经过 我的 叔叔 .

眼前被我叔父赶了出来，

[ðeəz; ðəz] ['noʊwə] [tu:; tə] [steɪ] [tə'deɪ] ['i:ðər] .
There's nowhere to stay today either .
有 无处 到 停留 今天 任何一个 .

今天也没地方住。

" [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [ɪ'mi:diətli] ['rekəɡnaɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [wə:nt, weənt] [ˌaʊtˈsaɪdər] . "
" The old lady immediately recognized that they weren't outsiders . "
" 这 老的 女士 立即地 认可 那 他们 不是 局外人 . "

“那老太太一听不是外人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:”

[jɔːr; jər] ['fɑ:ðər] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][ˈdali] ['pri:fektʃər] [ɪn][ˈju:nˈhæn] .
Your father served as the prefect of Dali Prefecture in Yunnan .
你的 父亲 服务 作为 这 长官 的 达利 州 在 云南 .

你父亲是做过云南大理府知府

[ɪz][aɪˈti:] [bɔ:rd] - ?
Is it Lord Deshouma ?
是 它 主 - ?

的德寿马大人么？

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ɡʊd] !
good !
好的 !

不错！

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [mi:t] [jɔːr; jər] [waɪf] ?
How did you meet your wife ?
如何 做过 你 见面 你的 妻子 ?

太太怎么认识？

[ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

“那老太太说:”

[ˈmaɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈʌv; əv] [ˈkaʊnti] .
My family has served as the magistrate of Yongshan County .
我的 家庭 有 服务 作为 这 地方法官 的 永善 县 .

我当家人做过永善县知县，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][gwɑ:n] [ˈrɒŋ] .
His name is Guan Rong .
他的 姓名 是 关 荣 .

名叫关荣。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][hɜ:r; həɾ] [ˈfju:tʃər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [b:] .
It turned out to be her future mother - in - law .
它 转向 出去 到 是 她 未来 母亲 - 在 - 法律 .

原来是未过门的岳母，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ker] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ʃaɪ] .
They didn't even care about being shy .
他们 没有 甚至 关心 关于 存在 害羞的 .

也顾不得害羞，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkəmənt] [ˈʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][tɜ:rn] .
He then recounted his predicament of having nowhere to turn .
他 然后 叙述 他的 困境 的 拥有 无处 到 转动 .

就把自己无处投奔的事说了一遍。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][tu:; tə][maɪ] [ˈhaʊs] .
Come with me to my house .
来 和 我 到 我的 房子 .

跟我家去吧。

[wen] [ju:; jʊ][get] [ˈhoʊm] , [ju:; jʊ] [tu:] [əˈdres] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] .
When you get home , you two address each other as brother and sister .
什么时候 你 得到 家 , 你 二 地址 每个 其他 作为 兄弟 和 姐姐 .

到家中你两个人兄妹称呼，

[ɪn] [əˈnʌðər] [tu:; ɔ:r] [θri:] [ˈjɪrz] ,
In another two or three years ,
在 其他 二 或者 三 年 ,

再过三年两载，

[wi:; wi] [wɪl] [tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə][hoʊld][jʊr; jər] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈserəmoʊni] .
We will choose a date to hold your marriage ceremony .
我们 将要 选择 一个 日期 到 抓住 你的 婚姻 仪式 .

择日给你们完姻。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ] [ru:m] [ænd; ənd] [drɔ:] [jɔr; jər]
From now on , you will have to go to the bow room and draw your
从 现在 在 , 你 将要 有 到 去 到 这 弓 房间 和 画 你的
[baʊ; boʊ] .
bow :
弓 :

你从此可要上弓房拉弓，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ][ˈpɔ:ɾ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
It's good to choose a portion of money and grain .
它是 好的 到 选择 一个 部分 的 钱 和 粮食 :

好挑份钱粮，

[gʊʊ][ænd; ənd] [pərˈsu:] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:ɾtʃən] .
Go and pursue fame and fortune .
去 和 追求 名声 和 财富 :

去取功名。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[jes] ! "
yes ! "
是的 ! "

是! “

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [hoʊm] [ˈæftər] [ˈbaɪɪŋ] [sʌm; səm] [θɪŋz] .
I took the old lady home after buying some things .
我 采取 这 老的 女士 家 后 购买 一些 事物 :

带着老太太买了东西回家。

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [geɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɔ:ɾtjɑ:ɾd] .
That was a gate and a courtyard .
那 曾是 一个 门 和 一个 庭院 :

那是一门一院，

[θri:] [ru:mz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 :

三间北房，

[ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [wʌz; wəz] [kənˈvɜ:ɾɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈkɪtʃɪn] .
A room in the east wing was converted into a kitchen .
一个 房间 在 这 东方 翼 曾是 转换 进入 一个 厨房 :

一间东厢房做了厨房。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [ˌɪntrəˈdu:st] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][gwa:n] - [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The old lady introduced Ma Yulong and Guan Yupei to each other .
这 老的 女士 介绍 马 玉龙 和 关 - 到 每个 其他 :

老太太给马玉龙和关玉佩姑娘引见了。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [lɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [haʊs] .
From then on , he lived at his mother - in - law's house .
从 然后 在 , 他 居住地 在 他的 母亲 - 在 - 法律的 房子 :

从此他就住在岳母家，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] [ru:m] [tu:; tə] [drɔ:] [maɪ][baʊ; boʊ] .
I found a bow room to draw my bow .
我 成立 一个 弓 房间 到 画 我的 弓 :

找了个弓房拉弓，

[maɪ] [oʊn] ['mʌni] [ænd; ənd] [fu:d] ,
My own money and food ,
我的 自己的 钱 和 食物 ,

自己的这份钱粮，

[rɪ'plɛnɪʃ] [ðə; ði][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] ['groʊsəri] [ʃɑ:pɪŋ] ,
Replenishing the family's grocery shopping ,
补充 这 家庭的 杂货店 购物 ,

添补家中买菜，

[ðoʊz] [fju:] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv]
Those few dozen taels of silver could be used to buy a few more pieces of
那些 很少 打 两 的 银 可以 是 用过的 到 买 一个 很少 更多的 件 的
[ˈkloʊðɪŋ] .
clothing .
衣服 .

那几十两银子添置几件衣服，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [meɪd] ['sevrəl] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rtʃəri] [ru:m] .
He also made several friends in the archery room .
他 还 制成 一些 朋友们 在 这 射箭 房间 .

他在弓房也交了几个朋友。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [jɪr] ,
The following year ,
这 下列的 年 ,

转过年来，

[baɪ][ˈeɪprəl] ,
By April ,
经过 四月 ,

到了四月间，

[ˈfu:] [haɪ] , [ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ] ['tʃeɪmbər]
Fu Hai , the brother of the bow chamber
傅 嗨 , 这 兄弟 的 这 弓 房间

有弓房的兄弟富海、

[wɛntʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wencheng and his companion ,
文城 和 他的 伴侣 ,

文成二人，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['sɪti] [tu:; tə] [wa:tʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
She invited him to go to the South City to watch a play .
她 受邀 他 到 去 到 这 南 城市 到 手表 一个 玩 .

来约他去南城听戏。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After the three people finished breakfast ,
后 这 三 人们 完成的 早餐 ,

这三个人吃完早饭，

[wi:; wi] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑ:r][æt; ət] - [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
We hired a car at Jiaodaokou and went out the front gate .
我们 雇用 一个 车 在 - 和 去 出去 这 正面 门 .

由交道口雇车出了前门，

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pleɪbɪl] ,
Upon looking at the playbill ,
之上 寻找 在 这 海报 ,

一瞧戏报子，

- [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [æk'tɪvəti] .
Chajialou was bustling with activity .
- 曾是 繁华 和 活动 .

就是查家楼热闹。

[wɛntʃɛŋ] ,
Wencheng ,
文城 ,

文成、

['fu:] [hɑɪ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɑ:] ['fæməli] ['bɪldɪŋ] .
Fu Hai , Ma Yulong , and the other two arrived at Cha Family Building .
傅 嗨 , 马 玉龙 , 和 这 其他 二 到达的 在 查 家庭 建筑 .

富海同马玉龙三人来到查家楼，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [si:t] .
I bought a seat .
我 买 一个 座位 .

买了一个座，

[dʒʌst] [ə'hed] ,
Just ahead ,
只是 前方 ,

正在前面，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['lɪsnd] [tu:; tə][ænd; ənd] [wɑ:tʃt] .
It can be listened to and watched .
它 能 是 听着 到 和 观看 .

可听可看。

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

刚才坐下，

[ðə; ði] [ʃoʊ] ['hæznt] ['stɑ:rtɪd] [jet] .
The show hasn't started yet .
这 展示 还没有 开始 然而 .

还没开戏，

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm] [br'loʊ] .
Four or five people came up from below .
四 或者 五 人们 来了 向上 从 以下 .

见下面上来四五人。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][wʌz; wəz]['oʊvər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
The first one was over forty years old .
这 第一的 一 曾是 超过 四十 年 老的 .

头一位有四十多岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [drʌŋk] .
He was quite drunk .
他 曾是 相当 醉 .

喝得酒气醺醺。

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [saɪlk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a royal blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿宝蓝绸裤褂，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊldɪŋ] [fæn] ,
Holding a folding fan ,
保持 一个 折叠式的 扇子 ,

手拿折扇，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [br'haɪnd][wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [æz; əz] ['sɜ:rvənt] .
The three people behind were all dressed as servants .
这 三 人们 在后面 是 全部 穿着 作为 仆人 .
后面三人都是长随打扮。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] ,
Arriving in front of Ma Yulong ,
抵达 在 正面 的 马 玉龙 ,
来到马玉龙跟前，

[tel] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['si:tɪŋ] [tu:; tə] ['verkert] [ðɪs] [si:t] .
Tell the person in charge of seating to vacate this seat .
告诉 这 人 在 收费 的 座位 到 腾空 这 座位 .
就叫看座的把这座腾出来。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['si:tɪŋ] [sed] :
The person in charge of seating said :
这 人 在 收费 的 座位 说 :
看座的说：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [hɪr] . "
" The old man is here . "
" 这 老的 男人 是 这里 . "
“大爷来了，

[aɪ] [faɪnd][ju:; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] [si:t] .
I'll find you a good seat .
患病的 寻找 你 一个 好的 座位 .
我单给你找个好座吧。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
This person just sat down .
这 人 只是 卫星 向下 .
这个刚坐了，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
I didn't know the old man had left the city .
我 没有 知道 这 老的 男人 有 左边 这 城市 .
不知道大爷出城，

['sʌmwʌn] [ni:dz] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Someone needs to deliver the message .
某人 需求 到 递送 这 信息 .
要有人送信，

[soʊ] [ðeɪ] [stetd] .
So they stayed .
所以 他们 入住 .
也就留下了。”

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [drʌŋk] .
The man was drunk .
这 男人 曾是 醉 .
那人喝醉了，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [glɛəd] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Upon hearing this , he glared at them .
之上 听力 这 , 他 怒目而视 在 他们 .
他一听这话就把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [fɑ:rt] !
" **fart** !
" 屁 !

“放屁！”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['tɛŋ] .
My name is Teng .
我的 姓名 是 滕 .

我叫你腾，

[ju:d] ['betər] [meɪk] [ru:m] [fɔ:r; fər][,em 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
You'd better make room for me as soon as possible .
你会 更好的 制作 房间 为了 我 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早给我腾，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " ['selɪŋ] " [ɔ:r] " [nɑ:t] ['selɪŋ] " .
I don't understand what you mean by " selling " or " not selling " .
我 不 理解 什么 你 意思是 经过 " 销售 " 或者 " 不是 销售 " .

我不懂你什么卖不卖，

[ɪf] [ðeə(r)] ['plæniŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['θi:ətər] [kloʊzd] ,
If they're planning to keep the theater closed ,
如果 它们是 规划 到 保持 这 剧院 关闭 ,

要打算这戏馆子不愿意开，

" [jɔr; jər] ['grænfɑ:ðər] [wɪl] [si:l] [ðə; ði] [dɔ:r] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ˈleɪtər] . "
" Your grandfather will seal the door for you later . "
" 你的 祖父 将要 海豹 这 门 为了 你 之后 " . "

回头太爷就给你封门。”

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] ['despəɾətli] .
The audience pleaded desperately .
这 观众 恳求 绝望地 .

看座的苦苦央求，

[hi:; hi][dʒʌst] ['wɒdnt] ['lɪs(ə)n] .
He just wouldn't listen .
他 只是 不会 听 .

他只是不听，

[hi:; hi] [stʊd] [ðer; ðər] ['kə:sɪŋ] .
He stood there cursing .
他 站立 那里 咒骂 .

站在那里直骂。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ['æŋɡrɪ] .
Ma Yulong was a little angry .
马 玉龙 曾是 一个 小的 生气的 .

马玉龙有点生气，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] .
I'd like to ask him .
ID 喜欢 到 问 他 .

有心问问他，

[waɪ] ['dɪdnt] [hi:; hi] [tel] [ju: 'es] ?
Why didn't he tell us ?
为什么 没有 他 告诉 我们 ?

他为甚不向我们说，

[waɪ] [mʌst; məst][wi:; wi][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [hɪr] ?
Why must we listen to this here ?
为什么 必须 我们 听 到 这 这里 ?

为什么非要在这里听不可。

[wɛntʃɛŋ] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] :
Wencheng whispered to Ma Yulong :
文城 低声说道 到 马 玉龙 :

文成低言对马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[ðɪs] [si:t] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
This seat belongs to the steward of the royal family .
这 座位 属于 到 这 管家 的 这 皇家 家庭 .

这要座的是索皇亲那里的管家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] [ˈləʊ,huː] ([tʃaɪld] [ˈtaɪgər]) .
His name is Tong Laohu (Child Tiger) .
他的 姓名 是 童 老虎 (孩子 老虎) .

叫童老虎。

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈrelatɪvz] .
He relied on the emperor's relatives .
他 依赖 在 这 皇帝的 亲属 .

他倚仗索皇亲，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈbulɪz] [ˈpiːp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He often bullies people outside .
他 经常 欺凌者 人们 外部 .

在外面时常欺人，

[reɪz] [ðə; ði][flæg] [tent] .
Raise the flag tent .
增加 这 旗帜 帐篷 .

放旗帐，

" [ðeɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] . "
" They'll do anything . "
" 他们会 做 任何事物 . "

无所不为。”

[ðə; ði] [əˈtendənt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [gri:t] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd]
The attendant had no choice but to come over and greet Ma Yulong and
这 服务员 有 不 选择 但 到 来 超过 和 迎接 马 玉龙 和

[ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] , [ˈseɪŋ] :
the other two , saying :
这 其他 二 , 说 :

看座的只得过来向马玉龙三人请安说：

" [pliːz] , [juː; jʊ] [θriː] , [muːv] [əˈsaɪd] . "
" Please , you three , move aside . "
" 请 , 你 三 , 移动 旁边 . "

“请你三位让一让，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There's a table on the west side .
有 一个 桌子 在 这 西方 边 .

这西边有一张桌儿，

[aɪl] [merk] [aɪ ˈtiː][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] [əˈnʌðər] [deɪ] .
I'll make it up to you another day .
患病的 制作 它 向上 到 你 其他 天 .

改天再来补情。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙

[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [ˈdespəɾət] [pli:z] ,
Listening to this person's desperate pleas ,
聆听 到 这 人的 绝望的 请 ,

听这人苦苦哀求，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I am a compassionate person .
我 是 一个 富有同情心 人 .

自己是个慈心的人，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [du:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
The three of us will go over there .
这 三 的 我们 将要 去 超过 那里 .

我三人过那边去吧。”

[wɛntʃɛŋ] ,
Wencheng ,
文城 ,

文成、

[ˈfu:] [haɪ] [ə'gri:d] .
Fu Hai agreed .
傅 嗨 同意 .

富海都答应，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈoʊvər] .
The three of them went over .
这 三 的 他们 去 超过 .

三人过去了。

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈtʃɪldrən] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] , [sæt] [daʊn] .
The four children , including the tiger , sat down .
这 四 孩子们 , 包括 这 老虎 , 卫星 向下 .

那童老虎四人坐下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [mɔ:r] [ˈrestləs] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [ˈentərd] ,
Seeing that five or six more restless people had entered ,
看到 那 五 或者 六 更多的 不安 人们 有 进入 ,

见外面又进来五六个不安分之人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpʊlɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪftɪz] .
He was pulling along a businessman in his fifties .
他 曾是 拉 沿着 一个 商人 在 他的 五十年代 .

拉着一位五十多岁的买卖人，

[hi:; hi] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ][tʃaɪld] [ˈtaɪgər][ænd; ənd] [sed] :
He came up to the child tiger and said :
他 来了 向上 到 这 孩子 老虎 和 说 :

来到童老虎面前说：

" ['ʌŋk(ə)] [tɒŋ] ,
" **Uncle Tong** ,
" 叔叔 童 ,

“童大爷，

[aɪ][tʊɔld][ju:; jʊ][aɪ'd] [sel] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['mʌni] .
I told you I'd sell the house and give you the money .
我 讲述 你 ID 卖 这 房子 和 给 你 这 钱 .

我说把房子卖了给你钱，

[ju:; jʊ] ['drægd] [em 'i:] [hɪr] [ə'gen] [tə'deɪ] .
You dragged me here again today .
你 拖拽 我 这里 再次 今天 .

你今天又把我拉来。

[aɪ] , ['zəʊ, 'dʒəʊ] - , [du:][nɑ:t] [tʃi:t] ['pi:p(ə)] .
I , Zhao Zhenbang , do not cheat people .
我 , 赵 - , 做 不是 欺骗 人们 .

我赵振邦并不坑人，

[aɪ] [lend] [ju:; jʊ][wʌn] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
I'll lend you one hundred strings of cash .
患病的 借 你 一 百 字符串 的 现金 .

我借你一百吊钱，

[ten] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] ['ɪntrəst] [pər] [mʌnθ] ,
Ten strings of cash interest per month ,
十 字符串 的 现金 兴趣 每 月 ,

每月十吊的利钱，

[aɪ] ['dɪdnt] [mɪs] [aʊt] ['i:ðər] .
I didn't miss out either .
我 没有 错过 出去 任何一个 .

我也没落下。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['taɪgər] [rʊɔld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The young tiger rolled his eyes and said :
这 年轻的 老虎 滚动 他的 眼睛 和 说 :

童老虎把眼一翻说：

" [maɪ] ['mʌni] , "
" **My money** , "
" 我的 钱 , "

“我这钱，

[ju:v] [bɪn] ['ju:zɪŋ][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər]['ʊʊvər] [θri:] ['jɪrz] .
You've been using it for over three years .
你已经 到过 使用 它 为了 超过 三 年 .

你使三年多啦，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [maɪ] [θri:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə] ['set(ə)] [ðə; ði]
You must return my three hundred strings of cash immediately to settle the
你 必须 返回 我的 三 百 字符串 的 现金 立即地 到 定居 这
[skɔ:r] .
score .
分数 .

今日你急速还我三百吊钱算清帐，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[jʊə(r)] [ˈæskɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi][jɔː; jə] [greɪt] - [ænt] .
You're asking me to be your great - aunt .

你是 问 我 到 是 你的 伟大的 - 阿姨 .

你把你女儿给我作姨奶奶，

[ðæt] [seɪvz] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ][meɪd] .
That saves me the trouble of buying a maid .

那 保存 我 这 麻烦 的 购买 一个 女佣 .

省得我买一个侍女。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [sed] :
Zhao Zhenbang said :

赵 - 说 :

赵振邦说：

[maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˈmæɪrɪd] .
My daughter is married .

我的 女儿 是 已婚 .

“我女儿有了人家，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈmæɪrɪ] [hɜːr; hə] [suːn] .
He came to marry her soon .

他 来了 到 结婚 她 很快 .

不久就来迎娶，

" [ˈgrænpaː] [tɒŋ] , [pliːz] [dəunt][dʒoʊk] [əˈraʊnd] . "
" Grandpa Tong , please don't joke around . "

" 爷爷 童 , 请 不 开玩笑 大约 . "

童大爷不要开玩笑。”

[emˈbəʊldənd] [baɪ][ˈælkəhɔːl] , [tɒŋ] [ˈlɑʊˌhuː]
Emboldened by alcohol , Tong Laohu

加粗 经过 酒精 , 童 老虎

童老虎借着酒胆，

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [slæpt] [hɪm; ɪm] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
I reached out and slapped him across the face .

我 达到 出去 和 被掌掴 他 穿过 这 脸 .

一伸手就打他一个嘴巴。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [bɔːst] [ə; eɪ] [tuːθ] .
Zhao Zhenbang lost a tooth .

赵 - 丢失的 一个 齿 .

赵振邦掉下一个牙来，

[ðə; ðɪ] [ˈbliːdɪŋ] [ˈwʊdnt] [stɔːp] .
The bleeding wouldn't stop .

这 出血 不会 停止 .

流血不止。

[tɒŋ] [ˈlɑʊˌhuː] [wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər] [ˈkəːsɪŋ] .
Tong Laohu was still there cursing .

童 老虎 曾是 仍然 那里 咒骂 .

童老虎还在那里骂。

[mɑː] [jʊˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋɡrɪ] .
Ma Yulong was really angry .

马 玉龙 曾是 真的 生气的 .

马玉龙实在生气，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈiːzəli] [ɡræb][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈtaɪɡər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [riːtʃ] .
In the past , he could easily grab the child tiger with a single reach .

在 这 过去的 , 他 可以 容易地 抓住 这 孩子 老虎 和 一个 单身的 抵达 .

过去一伸手便把童老虎抓起来，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Throw it down .
扔 它 向下 .

往下一扔，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [pərˈfɔ:rmɪŋ] [fɔ:ɪ; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪnˈkaʊntəz] [æən; ən][oʊld] [naɪt] - ['erənt]
Chapter 139 : A Hero Performing for a Living Encounters an Old Knight - Errant
章 - : 一个 英雄 表演 为了 一个 活的 遭遇 一个 老的 骑士 - 错误的
[si:ks] ['dʒʌstɪs] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]
Seeks Justice at Zhanlong Mountain
寻求 正义 在 - 山

第一百三十九回 英雄卖艺遇老侠 豪杰避罪占龙山

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
It is said that Ma Yulong saw injustice on the road ,
它 是 说 那 马 玉龙 锯 不公正 在 这 路 ,
话说马玉龙路见不平，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第95/212页

[græb][ðə; ði][ˈbeɪbi][ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [θrɒʊ] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
Grab the baby tiger and throw it down .
抓住 这 婴儿 老虎 和 扔 它 向下 .

把童老虎抓起来扔下去，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [pleɪ] [hæz; həz] [stɔːpt] .
Even the play has stopped .
甚至 这 玩 有 停止 .

连戏也停住了。

[ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Local officials have arrived .
当地的 官员 有 到达的 .

本地面官人到来，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ˈʃaʊtɪd] :
The audience shouted :
这 观众 喊叫 :

听戏的人都嚷道：

" [ʌpˈsterz] , [ðeɪ] [θruː] [ˈmæstər] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈstuːərd] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈsuː,ʊʊ] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ! "
" Upstairs , they threw Master Tong , the steward of Prince Suo , to his death ! "
" 楼上 , 他们 扔 掌握 童 , 这 管家 的 王子 苏 , 到 他的 死亡 ! "
“楼上把索皇亲的管家童老爷扔死了！ ”

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
The official came up and asked :
这 官方的 来了 向上 和 问 :

官人上来问：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] ? "
" Which one is the murderer ? "
" 哪个 一 是 这 凶手 ? "

“哪个是凶手？ ”

[ðə; ði] [best] - [ˈselɪŋ] [wʌn] [pɜːrst] [hɪz; ɪz][lɪps] .
The best - selling one pursed his lips .
这 最好的 - 销售 一 攥紧 他的 嘴唇 .

卖座的一努嘴，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ə; eɪ][laɪf][fɔːr; fər][ə; eɪ][laɪf] , "
" A life for a life , "
" 一个 生活 为了 一个 生活 , "

“杀人偿命，

[ˈdets] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpeɪd] .
Debts must be repaid .
债务 必须 是 已偿还 .

欠债还钱，

[maɪ] [tuː] [ˈbrʌðəz] , [pliːz] [ɡoʊ] [bæk] .
My two brothers , please go back .
我的 二 兄弟 , 请 去 后退 .

二位贤弟回去吧，

[aɪv] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
I've filed a lawsuit .
我已经 已提交 一个 诉讼 .

官司我打了。”

[ˈfuː] [haɪ]
Fu Hai
傅 嗨

富海、

[wɛntʃɛŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː][,aɪ ˈtiː] .
Wencheng was unable to do it .
文城 曾是 无法 到 做 它 .

文成无法，

[ðə; ðɪ] [tuː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
The two had no choice but to leave .
这 二 有 不 选择 但 到 离开 .

二人只得走了。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)] [lɒkt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ʌp] .
The official locked Ma Yulong up .
这 官方的 已锁定 马 玉龙 向上 .

官人把马玉龙锁上，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [kəˈmændər] .
Bring them to the city commander .
带来 他们 到 这 城市 指挥官 .

带到城司。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈkɔːrt ruːm, ˈkɔːrt ruːm] .
The master took a look upon entering the courtroom .
这 掌握 采取 一个 看 之上 进入 这 法庭 .

老爷升堂一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] ,
Seeing that Ma Yulong had handsome features ,
看到 那 马 玉龙 有 英俊的 特征 ,

见马玉龙五官俊秀，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only sixteen or seventeen years old .
他 曾是 仅有的 十六 或者 十七 年 老的 .

不过十六七岁，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɜː; jər] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

“你叫什么名字？

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ˈɑːprə] [æt; ət] -
Listening to opera at Chajialou
聆听 到 歌剧 在 -

在查家楼听戏，

[waɪ] [wʌz; wəz] [tɒŋ] [ˈlɑʊ.huː] [kɪld] ?
Why was Tong Laohu killed ?
为什么 曾是 童 老虎 被杀 ?

因何把童老虎打死？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

从实招来。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈmæntʃuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔːdəd] [ˈjeləʊ] [ˈbænər] . "
" I am a Manchu from the Bordered Yellow Banner . "
" 我 是 一个 满族 从 这 带边框 黄色的 横幅 . "

“我是镶黄旗满洲旗人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðer; ðər] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
They should raise their remaining troops .
他们 应该 增加 他们的 其余的 军队 .

当养余兵，

[təˈdeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈɑːprə] [wɪð; wɪθ] [frendz] [æt; ət] -
Today I went to listen to opera with friends at Chajialou .
今天 我 去 到 听 到 歌剧 和 朋友们 在 - .

今天同着朋友在查家楼听戏，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈtaɪgər][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθiːətər] .
The child tiger cursed as soon as he stepped out of the theater .
这 孩子 老虎 被诅咒的 作为 很快 作为 他 步 出去 的 这 剧院 .

这童老虎一逆戏楼就骂。

[ðə; ði] [ˈmænˈtʃuːz] [hæd; həd][noʊ][ˈpraɪər] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
The Manchus had no prior grudge against him .
这 满族 有 不 事先的 怨恨 反对 他 .

旗人跟他素无冤仇，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkən] [ˈræmblɪŋz] .
It was just his drunken ramblings .
它 曾是 只是 他的 醉 胡言乱语 .

是他酒醉狂言。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
There was a man surnamed Zhao .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 赵 .

有一个姓赵的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] -
His name is Zhao Zhenbang .
他的 姓名 是 赵 - .

叫赵振邦，

[aɪ] [oʊ] [hɪm; ɪm][wʌn] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
I owe him one hundred strings of cash .
我 欠 他 一 百 字符串 的 现金 .

欠他一百吊钱，

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['ɪnrəst] [ɪz] [ten] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
The monthly interest is ten strings of cash .
这 月度 兴趣 是 十 字符串 的 现金 .

每月利息十吊，

[hi; hi][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [oʊd] ['eni] ['ɪnrəst] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [θri:] ['jɪrz] .
He has not been owed any interest for the past three years .
他 有 不是 到过 欠款 任何 兴趣 为了 这 过去的 三 年 .

三年来并不欠他利银。

[hi; hi] [æskt] [ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][fɔ:r; fər] [θri:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [tu; ; tə] ['set(ə)l]
He asked the man surnamed Zhao for three hundred strings of cash to settle
他 问 这 男人 姓氏 赵 为了 三 百 字符串 的 现金 到 定居

[hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] .
his account .
他的 帐户 .

他跟姓赵的要三百吊钱清帐，

[ðæts] [nɑ:t][ɔ:l] .
That's not all .
那就是 不是 全部 .

这还不算，

[hi; hi][ɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu; ; tə][ju:z][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [tu; ; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['ʌðər] ['pi:pəlz]
He also wanted to use the accounts to calculate the cost of other people's
他 还 通缉 到 使用 这 账户 到 计算 这 成本 的 其他 人们的

[ˈgɜ:lz] .
girls .
女孩们 .

他又要以帐目折算人家的姑娘。

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] ,
The man surnamed Zhao said ,
这 男人 姓氏 赵 说 ,

姓赵的说，

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ɪz] [ɔ:l'redɪ] ['mæɪɪd] .
His daughter is already married .
他的 女儿 是 已经 已婚 .

他女儿已有夫家。

[tɒŋ] ['laʊ,hu:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][tu; ; tə] [straɪk] .
Tong Laohu raised his hand to strike .
童 老虎 提高 他的 手 到 罢工 .

童老虎举手就打，

[hi; hi] ['stɑ:rtɪd] ['kə:sɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He started cursing as soon as he opened his mouth .
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

开口就骂。

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [smæft] [hɪm; ɪm][tu; ; tə] [deθ] .
I was the one who lifted him up and smashed him to death .
我 曾是 这 一 WHO 抬起 他 向上 和 粉碎 他 到 死亡 .

是我过去将他举起摔死，

[ðə; ði] ['mæn'tʃu:z] [peɪd] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The Manchus paid for it with their lives .
这 满族 有薪酬的 为了 它 和 他们的 生活 .

旗人给他抵命。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sent] [ə; eɪ] ['kɔːrənər] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['bɑːdi] , [ænd; ənd][hiː; hi]
The master sent a coroner to Chajialou to examine the body , and he
这 掌握 发送 一个 验尸官 到 - 到 检查 这 身体 , 和 他
[rɪ'tɜːnd] .
returned .
返回 .

老爷派件作到查家楼验了尸首回来，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ðæt] [seɪm] [deɪ] .
Ma Yulong was handed over to the Ministry of Justice that same day .
马 玉龙 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 那 相同的 天 .

当天就把马玉龙送交刑部，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['prɪzn] .
They were taken to the South Prison .
他们 是 已采取 到 这 南 监狱 .

收在南所牢里。

[sɪns] [mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn] . . .
Since Ma Yulong was born . . .
自从 马 玉龙 曾是 出生 . . .

马玉龙自生人以来，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
They have never been to court .
他们 有 绝不 到过 到 法庭 .

也不曾打过官司，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] .
This is the first time .
这 是 这 第一的 时间 .

这是头一回。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sekənd] [lʊk] ,
Arriving at the Ministry of Justice for a second look ,
抵达 在 这 部 的 正义 为了 一个 第二 看 ,

来到刑部二瞧，

[ðiːz] ['dʒeɪləz][ɑːr; ər] [kwɑɪt] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] .
These jailers are quite formidable .
这些 狱卒 是 相当 强大 .

这牢头禁卒甚是厉害。

[ðə; ði] ['ʃɑːpki:pər] ['nəʊtɪst] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] . . .
The shopkeeper noticed that Ma Yulong was a small . . .
这 店主 注意到 那 马 玉龙 曾是 一个 小的 . . .

看铺的一瞧马玉龙虽是个小

[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,

孩，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [keɪs] [ɪn'vɔːlɪŋ] ['mɜːrdər] .
However , it was a serious case involving murder .
然而 , 它 曾是 一个 严肃的 案件 涉及 谋杀 .

却是人命重案，

[ðeɪ] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn] ['hændkʌfs] [ænd; ənd] ['ʃæklz] .
They put him in handcuffs and shackles .
他们 放 他 在 手铐 和 镣铐 .

给他上了手铐脚镣。

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

看铺的说:

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] , "
" The one surnamed Ma , "
" 这 一 姓氏 马 , "

“姓马的,

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [frendz] ?
Do you have any friends ?
做 你 有 任何 朋友们 ?

你有朋友没有? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [frendz] .
I have no friends .
我 有 不 朋友们 .

“我没有朋友,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] [frend] .
You are my friend .
你 是 我的 朋友 .

你就是我的朋友,

[pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv][em 'i:] .
Please take good care of me .
请 拿 好的 关心 的 我 .

你多照应我吧。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

看铺的说:

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

“我告诉你,

[wi:; wi][rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['faɪərwʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We rely on the firewood from the mountain .
我们 依靠 在 这 柴 从 这 山 .

我们靠山的烧柴,

[ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv] [nɪr] [ðə; ði]['rɪvər] [drɪŋk] ['wɔ:tər] .
Those who live near the river drink water .
那些 WHO 居住 靠近 这 河 喝 水 .

靠河的吃水,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][bɪɡ][ɔ:r] [smɔ:l] ,
There are no big or small ,
那里 是 不 大的 或者 小的 ,

无大有小,

[sʌm; səm] [mɔ:r] , [sʌm; səm] [les]
Some more , some less
一些 更多的 , 一些 较少的

无多有少,

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['frendz] [hu:] [wa:nt][tu:; tə] [si:] [ju: 'es] ?
Do you have any friends who want to see us ?
做 你 有 任何 朋友们 WHO 想 到 看 我们 ?
你有朋友见我们吗? ”

[ma:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[dəʊnt][hæv; həv] ['eni] ['frendz] ['i:ðə] .
don't have any friends either .
不 有 任何 朋友们 任何一个 .
“我也没朋友，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] ['i:ðə] .
I don't have any money either .
我 不 有 任何 钱 任何一个 .
我也没钱，

[wʌt] [wɪl] [ju:; jʊ][du:] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?
你怎么办，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ! "
" How can this be done ! "
" 如何 能 这 是 完毕 ! "
怎么好! ”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [təʊld][ðə; ði] [gɑ:rdz] ,
The shopkeeper told the guards ,
这 店主 讲述 这 守卫 ,
铺头告诉禁卒，

[wɪp] [hɪm; ɪm] .
Whip him .
鞭 他 .
把他给鞭起来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ma:] [ju: 'lɒŋ] [gɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [mæt] . . .
As soon as Ma Yulong got on the whipping mat . . .
作为 很快 作为 马 玉龙 得到 在 这 鞭打 垫 . . .
马玉龙一上鞭床，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wa:tʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .
天有二更，

[aɪ] [fi:l] [bæd] .
I feel bad .
我 感觉 坏的 .
自己难受，

[hi:; hi] [ɑ:rtʃt] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] - , ['seɪɪŋ] :
He arched his back and jumped up from the whipboard , saying :
他 拱形 他的 后退 和 跳了起来 向上 从 这 - , 说 :
一拱身就由鞭床跳起来说:

[frendz] ;
Friends ;
朋友们 ;
“众位朋友；

[aɪ][mʌst; məst] [ɪk'skju:s] [maɪ'self] .
I must excuse myself .
我 必须 原谅 我 :

我要失陪了。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

看铺的说：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你哪里去？ ”

[hi:; hi] [dæft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)] .
He dashed out of the hospital .
他 虚线 出去 的 这 医院 :

只见他蹿出院去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] , [hi:; hi] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
With a twist of his body , he vanished without a trace .
和 一个 捻 的 他的 身体 , 他 消失了 没有 一个 痕迹 :

一拧身就没有影子。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n] ['du:ti] [ðen] ['stɑ:rtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] :
The person on duty then started shouting :
这 人 在 责任 然后 开始 喊叫 :

值铺的便直嚷起来说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[ðə; ði] ['mɜ:rdəərər] [wi:; wi] [ə'restɪd] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] !
The murderer we arrested has escaped from prison !
这 凶手 我们 被捕 有 逃脱 从 监狱 !

收的凶手越狱了！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
Ma Yulong escaped from prison .
马 玉龙 逃脱 从 监狱 :

马玉龙蹿出狱去，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - ['bɜz] [haʊs] .
He arrived at his mother - in - law's house .
他 到达的 在 他的 母亲 - 在 - 法律的 房子 :

来到他岳母家中。

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɜ:] [sed] :
My mother - in - law said :
我的 母亲 - 在 - 法律 说 :

岳母说：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [kɪld] ['sʌmwʌn] . "
" I heard you killed someone . "
" 我 听到 你 被杀 某人 :

“听说你打死了人，

[aɪm] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðæt] .
I'm worried about that .
我是 担心 关于 那 :

我正不放心。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmʌðər] [ɪn] [b:] ,
" mother in law ,
" 母亲 在 法律 ,

“岳母，

[let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jɒ][ðə; ði] [tru:θ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 :

我实对你说吧，

[maɪ][ˈmæstər] [tɔ:t] [em ˈi:][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skerl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɑ:p] .
My master taught me the ability to scale walls and leap across rooftops .
我的 掌握 教授 我 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 :

我师父教给我飞檐走壁之能。

[naʊ] [aɪ][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] .
Now I can no longer stay in this capital city .
现在 我 能 不 更长 停留 在 这 首都 城市 :

如今在这京城不能存身了，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [left] . . .
As soon as I left . . .
作为 很快 作为 我 左边 : . . .

我这一走，

[hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [bæk] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
He might be back at any time .
他 可能 是 后退 在 任何 时间 :

不定几时回来。”

[maɪ] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [b:] [sed] :
My mother - in - law said :
我的 母亲 - 在 - 法律 说 :

岳母说：

" [wʌt] [wɪl] [ju:; jɒ][ænd; ənd][jɔr; jər] [ˈhʌzbənd] [du:][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ? "
" What will you and your husband do in the future ? "
" 什么 将要 你 和 你的 丈夫 做 在 这 未来 ? " "

“今后你夫妻怎么办呢？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɑ:t] [ˈʌtərli] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [ˈkɑ:nʃəns] . "
" I am not utterly devoid of conscience . "
" 我 是 不是 完全地 缺乏 的 良心 : " "

“我不是丧尽天良，

[ju:; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [əˈnʌðər] [preˈsti:dʒəs] [ˈfæməli][tu:; tə] [ˈmæəri] [ˈɪntu:] . "
You should find another prestigious family to marry into . "
你 应该 寻找 其他 享有盛誉 家庭 到 结婚 进入 : " "

你老人家另找名门吧。”

[gwa:n] - [sed] :
Guan Yupei said :
关 - 说 :

关玉佩说：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['feɪmləs] . "

" **I am not shameless** . "

" 我 是 不是 不要脸 . "

“我不是不知羞耻，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [sed] .

This must be said .

这 必须 是 说 .

这话不能不说了。

[ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [dʌz] [nɑ:t] [sɜ:rv] [tu:] ['mæstərz] .

A loyal minister does not serve two masters .

一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不事二主，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] [wɪl] [nɑ:t] ['mæri] [twɑɪs] .

A virtuous woman will not marry twice .

一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .

烈女不嫁二夫，

[aɪ][kæn; kən] [weɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ten] [ɔ:r] [eɪt] ['jɪrz] ['æftər][ju:; jʊ] [li:v] .

I can wait for you for ten or eight years after you leave .

我 能 等待 为了 你 为了 十 或者 八 年 后 你 离开 .

你走后我可以等你十年八年，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ju:; jʊ][wəʊnt] [kʌm] [bæk] .

It's just that you won't come back .

它是 只是 那 你 惯于 来 后退 .

就是你不回来，

[aɪ][kæn; kən] [feɪv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .

I can shave my head and become a nun .

我 能 刮胡子 我的 头 和 变得 一个 尼姑 .

我可以削发为尼。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪdɒʊər] [ɔ:l][maɪ][laɪf] .

I have lived as a widower all my life .

我 有 居住地 作为 一个 鳏夫 全部 我的 生活 .

我鳏居一世，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['mæri] ['eniwʌn] [els] [bʌt; bət][ju:; jʊ] .

I will not marry anyone else but you .

我 将要 不是 结婚 任何人 别的 但 你 .

非你不再另娶。”

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd][ˈlɒʊtəs] ['flaʊər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][bɑ:ks] .

The old lady took out a white jade lotus flower from the box .

这 老的 女士 采取 出去 一个 白色的 玉 莲花 花 从 这 盒子 .

老太太从箱内拿出一支白玉莲花，

[ðə; ðɪ] ['θi:əri] [ʌv; əv] ['fəʊldɪŋ] [ɪn] [hæf] :

The theory of folding in half :

这 理论 的 折叠式的 在 一半 :

折为两半说：

" [wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði][ˈlʊtəs][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . . "

" **When you and your husband encounter the lotus in the future** . . . "

" 什么时候 你 和 你的 丈夫 遇到 这 莲花 在 这 未来 . . . "

“日后你夫妻对上莲花，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][riː'juːniən][ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .

It can be considered a reunion of husband and wife .

它 能 是 经过考虑的 一个 团圆 的 丈夫 和 妻子 .

算是夫妻团圆，

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [bɔːst] . "

" **It must not be lost** . "

" 它 必须 不是 是 丢失的 . "

千万不可遗失。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [pækt] [ʌp] .

Ma Yulong packed up .

马 玉龙 包装 向上 .

马玉龙收拾起来，

[ræp] [ʌp][ðə; ði][ˈtʃiː'lɪn][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [sɔːrd] ['kerfəli] .

Wrap up the Qilin Armor and Sword carefully .

裹 向上 这 麒麟 盔甲 和 剑 小心 .

把麒麟宝铠和宝剑包好，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔː] .

He kowtowed to his mother - in - law .

他 叩头 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .

给他岳母磕了头，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [liːp] ['ʊʊvər] ['ruːftɔːp] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .

Stand up and leap over rooftops and ridges .

站立 向上 和 飞跃 超过 屋顶 和 山脊 .

站起来蹰房越脊，

[hed] [west] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

Head west out of the city .

头 西方 出去 的 这 城市 .

出城往西路走去。

[tuː; tə][ðə; ði] ['endz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ]

To the ends of the earth

到 这 结束 的 这 地球

海角天涯，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tuː; tə][tɜːrn][fɔːr; fər] [help] .

There was nowhere to turn for help .

那里 曾是 无处 到 转动 为了 帮助 .

竟没有投奔之处。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['priːfektʃər] [ðæt] [deɪ] .

They arrived in Qingyang Prefecture that day .

他们 到达的 在 庆阳 州 那 天 .

这天到了庆阳府。

[ðə; ði][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] [tuː] .

The travel expenses are gone too .

这 旅行 开支 是 已消失 也 .

盘费也没了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['krɔːsroʊdz] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] .

They had no choice but to go to the bustling crossroads of Qingyang .

他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 繁华 十字路口 的 庆阳 .

只得在庆阳十字街热闹的地方，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] ,
Put down the bundle ,
放 向下 这 捆 ,

把包袱一搁，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword was placed on the ground .
这 剑 曾是 放置 在 这 地面 .

宝剑往地上一放，

[stænd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand in the middle and say :
站立 在 这 中间 和 说 :

自己往当中一站说：

" [pʊr] [ˈpi:p(ə)] [pəˈfɔ:rm] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] , "
" Poor people perform on the street , "
" 贫穷的 人们 履行 在 这 街道 , "

“穷人当街卖艺，

[θɪn] [ˈtaɪgər] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ˈɪndʒərd] [ˈpi:p(ə)] .
thin tiger blocked the road and injured people .
薄的 老虎 已屏蔽 这 路 和 受伤 人们 .

虎瘦拦路伤人。

[aɪ][eɪ ˈem][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdər] .
I am an outsider .
我 是 一个 局外人 .

在下是外路人，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] [ɪn][jʊr; jər] [ˈsti:md] [pleɪs] [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑ:t] [faʊnd] .
I came to visit relatives in your esteemed place but was not found .
我 来了 到 访问 亲属 在 你的 尊敬的 地方 但 曾是 不是 成立 .

因到贵方宝地投亲不遇，

[ðə; ði][bæg][wʌz; wəz] [ˈempti] .
The bag was empty .
这 包 曾是 空的 .

袋中空乏，

[aɪv] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [ˈklʌmzi] [ˈbɑ:ksɪŋ] [mu:vz] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I've practiced a couple of clumsy boxing moves since I was a child .
我已经 练习 一个 夫妻 的 笨拙 拳击 移动 自从 我 曾是 一个 孩子 .

我自幼练过一两着笨拳，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈti:tʃərz] [ɑ:r; ər][ˈlʊkɪtɪd] ?
I wonder where the children of your teachers are located ?
我 想知道 在哪里 这 孩子们 的 你的 教师 是 位于 ?

不知道贵处老师子弟在何处，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [oʊˈkeɪ][tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I know it's okay to visit in person .
我 知道 它是 好的 到 访问 在 人 .

知道可以登门拜访。

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[ˈæftər] [ˈkɪkɪŋ] [wʌns] ,
After kicking once ,
后 踢 一次 ,

踢过一趟腿，

[ˈhævɪŋ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [hoʊl] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv][ˈbɑ:ksɪŋ] [mætʃɪz] ,
Having fought a whole series of boxing matches ,
拥有 战斗 一个 所有的 系列 的 拳击 比赛 ,
打过一路拳，

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [help] [em 'i:] [aʊt] .
Come down and help me out .
来 向下 和 帮助 我 出去 .
下来帮我一个场儿。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈprentɪsɪz] - [ˈti:tʃərz] .
They were all children of the apprentices' teachers .
他们 是 全部 孩子们 的 这 学徒 - 教师 .
都是学徒的老师子弟，

[ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
The best in the world
这 最好的 在 这 世界
天下把式一

[hoʊm] ,
Home ,
家 ,
家，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:r(ə)] [seɪnt] .
We are all disciples of the Martial Saint .
我们 是 全部 门徒 的 这 马歇尔 圣 .
大家是武圣人的门徒。

[ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] , [pli:z] [help] [em 'i:] [aʊt] .
If any of you have money , please help me out .
如果 任何 的 你 有 钱 , 请 帮助 我 出去 .
众位有钱帮我个钱，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ˈmʌni] [tu:; tə] [help] [maɪ][ˈpɜ:rsən(ə)] [kəˈnekʃnz] .
I don't have money to help my personal connections .
我 不 有 钱 到 帮助 我的 个人的 连接 .
没钱帮我个人缘，

[ˈevriwʌn] [stænd] [ʌp][ænd; ənd] [tʃɪr] [em 'i:][ɑ:n] !
Everyone stand up and cheer me on !
每个人 站立 向上 和 欢呼 我 在 !
大家给我站脚助威，

[aɪ] [nu:] [ðæt] .
I knew that .
我 知道 那 .
我就知情。

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,
“说完话，

[hi:; hi] [ʌnˈli:ft] [ə; eɪ] [ˈflɜ:ri] [ʌv; əv] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] .
He unleashed a flurry of punches and kicks .
他 释放 一个 阵雪 的 拳击 和 踢 .
打出一趟拳脚，

[ˈtru:li] [əˈmeɪzɪŋ] !
Truly amazing !
真的 惊人的 !
真正出奇！

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] [preɪz] [æz; əz] [pruːf] ?
How can there be praise as proof ?
如何 能 那里 是 称赞 作为 证明 ?

怎有赞为证：

[dəʊnt] [rʌ] [wen] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Don't rush when climbing Tiger Mountain .
不 匆忙 什么时候 攀登 老虎 山 .

跨虎登山不要忙，

[hiː; hi] [liːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][ˈsəːklɪd] [əˈraʊnd] , [dɪˈspleɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər]
He leaned to the side and circled around , displaying his strength and power
他 倾斜 到 这 边 和 圈起来 大约 , 显示 他的 力量 和 力量
.
.
.

斜身绕步逞刚强。

[tɑːp][wɪð; wɪθ] [ˈsʌnflaʊər] [stɑɪl] ,
Top with sunflower style ,
顶部 和 向日葵 风格 ,

上打葵花式，

[kɪk] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːrs] - [ˈraɪdɪŋ][pəʊst] .
Kick down the horse - riding post .
踢 向下 这 马 - 骑术 邮政 .

下踢跑马桩。

[ˈmæɡ,pɑɪs] [pɜːrtʃ] [ɑːn] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [wɔːk] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ɪːvz] .
Magpies perch on branches and walk along the eaves .
喜鹊 栖息 在 分支 和 走 沿着 这 檐 .

喜鹊登枝檐边走，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈruːstər] [stændz] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
The Golden Rooster stands alone in the center .
这 金的 公鸡 站立 独自的 在 这 中心 .

金鸡独立站中央。

[ðə; ði][ˈoʊvərɪɔːrd] [lɪfts] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [dʒɪn][ˈtraɪpɔːd] : [ə; eɪ] [stæns]
The Overlord Lifts a Thousand - Jin Tripod : A Stance
这 霸王 电梯 一个 千 - 斤 三脚架 : 一个 姿态

霸王举鼎千斤式，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [tɜːrnz] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɜːrn] .
A child turns over and the incense burns .
一个 孩子 转弯 超过 和 这 香 烧伤 .

童子翻身一炉香。

[ˈpræktɪs] [ɪz][ˈoʊvər] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈpæntɪŋ] ,
Without even panting ,
没有 甚至 喘息 ,

气也不喘，

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[tru:] ['ekspɜ:rts] [nʊʊ] [ðə; ði] [roʊps] .
True experts know the ropes .
真的 专家 知道 这 绳索 .

真是行家瞧门道，

[ˈli:bə] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
Liba watched the excitement .
利巴 观看 这 激动 .

力巴瞧热闹，

[wʌn] [mu:v] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One move at a time ,
一 移动 在 一个 时间 ,

一着一式，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɡʊd] .
Everything is good .
一切 是 好的 .

样样都好。

[ˈevriwʌn] [sed] " [jes] " [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Everyone said " yes " in unison .
每个人 说 " 是的 " 在 齐声 .

大家齐声说好，

[ˈsʌmwʌn] [ˈæktʃuəli] [θru:] [ˈmʌni] .
Someone actually threw money .
某人 实际上 扔 钱 .

真有人扔钱。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

[maɪ][ˈmæstər] [geɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [bæk] [ðen] .
My master gave me a few instructions back then .
我的 掌握 给予 我 一个 很少 指示 后退 然后 .

当初师父嘱咐过几句话，

[wʌn] [ɪz][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [fɔ:r; fər] [ˈmʌni] .
One is not allowed to perform for money .
一 是 不是 允许 到 履行 为了 钱 .

一不准卖艺，

[ˈsekənd] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [sti:l] .
Second , you are not allowed to steal .
第二 , 你 是 不是 允许 到 偷 .

二不准做贼，

[θɜ:rd] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][fæn] .
Third , you are not allowed to be a fan .
第三 , 你 是 不是 允许 到 是 一个 扇子 .

三不准当番子。

[naʊ] , [aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] ,
Now , out of necessity ,
现在 , 出去 的 必要性 ,

如今出于无奈，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] .
We can't starve to death .
我们 不能 饿死 到 死亡 .

不能饿死，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He had no choice but to perform for a living .
他 有 不 选择 但 到 履行 为了 一个 活的 .
只得卖艺，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['mæstər] [noʊz] ,
Even the master knows ,
甚至 这 掌握 知道 ,
就是师父知道，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I'm in a desperate situation .
我是 在 一个 绝望的 情况 .
我是为燃眉之急，

[ðeɪ] [kɑːnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] ['iːðər] .
They can't blame me either .
他们 不能 责备 我 任何一个 .
他二老也难怪我。

[aɪ][hæv; həv]['oʊnli][wʌn] [weɪ] [aʊt] .
I have only one way out .
我 有 仅有的 一 方式 出去 .
我但有一线之路，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [pərˈfɔːrm] [fɔːr; fər] ['mʌni] .
I will never perform for money .
我 将要 绝不 履行 为了 钱 .
决不卖艺。

['æftər] [ðiːz] ['piːp(ə)] [peɪd] ,
After these people paid ,
后 这些 人们 有薪酬的 ,
这些人给完了钱，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
It has two strings of cash .
它 有 二 字符串 的 现金 .
足有两吊。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [endʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] .
Ma Yulong was enjoying his practice .
马 玉龙 曾是 享受 他的 实践 .
马玉龙正练得高兴，

[æn; ən][oʊld]['daʊɪst] [priːst] ['entəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest entered from outside .
一个 老的 道教 牧师 进入 从 外部 .
由外面进来一位老道，

['kæriɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] ,
Carrying the iron plate ,
携带 这 铁 盘子 ,
扛着铁牌，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [wɔːr] [ə; eɪ]['daʊɪst] [kraʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌməɹ] .
He even wore a Taoist crown in the summer .
他 甚至 穿着 一个 道教 王冠 在 这 夏天 .
夏天时候还戴着道冠，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ]['kɑːt(ə)n]['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a cotton Taoist robe ,
穿着 一个 棉布 道教 长袍 ,
身穿棉道袍，

[ˈleɪər] [əˈpɑːn] [ˈleɪər] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

百纳千层，

[kʌm] [ænd; ənd][stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] .
Come and stand in the middle of the field .
来 和 站立 在 这 中间 的 这 场地 .

来在场地当中一站，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmæstər][ˈdɑːəu] , "
" Master Dao , "
" 掌握 道 , "

“道爷，

[juː; jʊ][stænd] [hɪr] ,
You stand here ,
你 站立 这里 ,

你在这里站着，

[haʊ] [eɪ ˈem][aɪ][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [naʊ] ?
How am I supposed to practice now ?
如何 是 我 据称 到 实践 现在 ?

叫我还怎么练？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [pleɪst] [ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The old Taoist priest placed the iron plate on the ground .
这 老的 道教 牧师 放置 这 铁 盘子 在 这 地面 .

老道把铁牌往地上一放，

[wʌn] [ˈfɪŋɡər] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
One finger pointed at Ma Yulong ,
一 手指 尖 在 马 玉龙 ,

一指马玉龙，

[wʌn] [ˈfɪŋɡər][ˈaɪərn] [pleɪt] .
One finger iron plate .
一 手指 铁 盘子 .

一指铁牌。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ʌndərˈstʊd] [ðæt] [hiː; hi] [ment] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [pɪk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Ma Yulong understood that he meant for me to pick it up .
马 玉龙 理解 那 他 意思是 为了 我 到 挑选 它 向上 .

马玉龙看他的意思是叫我拿起来，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then placed the sword on the ground .
他 然后 放置 这 剑 在 这 地面 .

便把宝剑往地下一搁，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ə; eɪ][ˈkɑːpi][ʌv; əv][æn; ən][ˈaɪərn] [plæk] [wʌz; wəz] [meɪd] .
In the past , a copy of an iron plaque was made .
在 这 过去的 , 一个 复制 的 一个 铁 牌匾 曾是 制成 .

过去一抄铁牌，

[ɪɡˈzɜːrt][ɔːl][jɔːr; jər] [streŋθ]
Exert all your strength
发挥 全部 你的 力量

使尽力气，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [bʌdʒ] [æn; ən] [ɪntʃ] .
But it didn't budge an inch .
但 它 没有 预算 一个 英寸 ；

却分毫不动。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈgetɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈaɪərn] [pleɪts] .
Ma Yulong was only concerned with getting the iron plates .
马 玉龙 曾是 仅有的 担心的 和 获得 这 铁 盘子 ；

马玉龙只顾拿铁牌，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz]
He turned around and saw that the old Taoist priest had taken away his
他 转向 大约 和 锯 那 这 老的 道教 牧师 有 已采取 离开 他的
[ˈbʌnd(ə)l][ænd; ənd] [sɔːrd] .
bundle and sword .
捆 和 剑 ；

一回头见老道把他的包袱宝剑拿走了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Ma Yulong was terrified .
马 玉龙 曾是 恐惧 ；

马玉龙吓得惊魂千里，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Then they chased after them .
然后 他们 追逐 后 他们 ；

随后就追，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 ；

大声喊嚷说：

" [oʊld][ˈdaʊɪst] , [juːd] [ˈbetər] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] . "
" Old Taoist , you'd better give it to me as soon as possible . "
" 老的 道教 ， 你会 更好的 给 它 到 我 作为 很快 作为 可能的 " ；
“老道你趁早给我，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 ；

万事皆休。”

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [wʌz; wəz][draɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θroʊt] [wʌz; wəz] [hɔːrs] .
He shouted until his tongue was dry and his throat was hoarse .
他 喊叫 直到 他的 舌头 曾是 干燥 和 他的 喉 曾是 嘶哑 ；

直嚷得舌干嗓哑，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈdɪfrənt] .
The old Taoist priest remained indifferent .
这 老的 道教 牧师 剩余 冷漠 ；

老道仍不闻不问。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔːr; fər] [fɔːr] [maɪlz] .
They chased for four miles .
他们 追逐 为了 四 英里 ；

追出有四里之遥，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈfaɪnəli] [stɑːpt] .
The old Taoist priest finally stopped .
这 老的 道教 牧师 最后 停止 :

老道才站住了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ˈmæstər][ˈdɑːəu] , [pliːz] [dəʊnt][dʒʊʊk] [əˈraʊnd] . "
" Master Dao , please don't joke around . "
" 掌握 道 , 请 不 开玩笑 大约 . "

“道爷别开玩笑，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈbʌnd(ə)][ænd; ənd] [sɔːrd] ?
What are you doing with my bundle and sword ?
什么 是 你 正在做 和 我的 捆 和 剑 ?

你拿我的包袱宝剑干什么? ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [læft] [ˈhɑːrtli] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist laughed heartily and said :
这 老的 道教 笑了 衷心地 和 说 :

老道哈哈大笑说:

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔːrd] .
I saw you practicing with your sword .
我 锯 你 练习 和 你的 剑 .

“我瞧你练宝剑，

[jʊr; jər][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər][ˈoʊnli][wʌŋ] - [tenθ] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
Your martial arts skills are only one - tenth of what they should be .
你的 武术 艺术 技能 是 仅有的 一 - 第十 的 什么 他们 应该 是 :

你的武艺不过十分之一，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈliːbə]
Winning Liba
获胜 利巴

赢得力巴，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [biːt] [ðə; ði][ˈekspɜːrts] .
You can't beat the experts .
你 不能 打 这 专家 .

赢不了行家。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [em ˈiː]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

你若不信，

[hɪəz] [ðə; ði] [sɔːrd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here's the sword for you .
这里是 这 剑 为了 你 .

把宝剑给你，

[juː; jʊ][kæn; kən] [get] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ɑːn] .
You can get your clothes on .
你 能 得到 你的 衣服 在 .

你能沾着我的衣裳，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][wɪn] .
Even if you win .
甚至 如果 你 赢 .

就算你赢。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" ['mæstər] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“老师父,

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dɛəz] [nɑ:t] .
This disciple dares not .
这 弟子 敢于 不是 :

弟子不敢,

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] [seɪdʒ] .
I know the immortal master is a reclusive sage .
我 知道 这 不朽 掌握 是 一个 隐居 圣人 :

知道仙师是世外高人。”

[hi:; hi] [ðen] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He then prostrated himself on the ground and kowtowed .
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 :

又趴地下磕头,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə][tɜ:rn] . "
" At this point , I had nowhere to turn . "
" 在 这 观点 , 我 有 无处 到 转动 : "

“此时我无处可投,

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] [teɪk] [,em 'i:][æz; əz][jɔ:; jər] [ə'prentɪs] .
I only ask that you take me as your apprentice .
我 仅有的 问 那 你 拿 我 作为 你的 学徒 :

只求你收我做个徒弟,

['lɜ:rnɪŋ] [kæn; kən] [help] .
Learning can help .
学习 能 帮助 :

学习能为。”

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :

老道哈哈一笑说:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ək'na:ɪdʒ] . . . "
" Since you acknowledge . . . "
" 自从 你 承认 : . . . "

“你既认

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['ti:tʃər] ,
I am a teacher ,
我 是 一个 老师 ,

我为师,

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə] [get] [ðə; ði]['met(ə)l] [pleɪt] .
Come with me to get the metal plate .
来 和 我 到 得到 这 金属 盘子 :

跟我去把铁牌拿来。

" [ðə; ði][ˈmæstər][ænd; ənd] [əˈprentɪs] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpræktɪst] [ðer; ðər] [skɪlz] .
" **The master and apprentice returned to where they had practiced their skills** .
" 这 掌握 和 学徒 返回 到 在哪里 他们 有 练习 他们的 技能 .
"
"
"

“师徒回到练把式的所在，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪərn] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
The old Taoist priest picked up the iron plate with one hand .
这 老的 道教 牧师 挑选 向上 这 铁 盘子 和 一 手 .

见老道单手就把铁牌拿了起来。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈaɪərn] [plæk] [rɪˈzemblz] [ðə; ði] " [ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdəns] " [plæk] [ju:st]
The shape of this iron plaque resembles the " Silence and Avoidance " plaque used
这 形状 的 这 铁 牌匾 类似 这 " 沉默 和 回避 " 牌匾 用过的
[baɪ] [ˈdi:kənz] .
by deacons .
经过 执事 .

这铁牌的形状就仿佛打执事的“肃静回避”牌那样，

[aɪ ˈti:] [weɪz] [æt; ət] [li:st] - [dʒɪn] (- [kerˈdʒi:]) .
It weighs at least 500 jin (250 kg) .
它 重量 在 至少 - 斤 (- 公斤) .

重够五百斤。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [led][ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən] [bæk] [tu:; tə] - [rɪdʒ] .
The old Taoist priest led the jade dragon back to Yunhan Ridge .
这 老的 道教 牧师 引领 这 玉 龙 后退 到 - 岭 .

老道带着玉龙回转云汉岭，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After passing Qingzhu Mountain ,
后 通过 - 山 ,

过了青竹山，

[ˈæftər] [ˈtʃ:rnɪŋ] [tu:] [ˈmaʊnt(ə)n] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,

拐过两道山弯，

[ðæt] [ɪz] - [ˈtemp(ə)] .
That is Qingzhu Temple .
那 是 - 寺庙 .

就是青竹观。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈbju:tɪf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ʌ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [klɪr] [ˈwɔ:tərz] .
This place is truly beautiful with its lush mountains and clear waters .
这 地方 是 真的 美丽的 和 它是郁郁葱葱 山脉 和 清除 水 .

这里真是山青水秀，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ˈloo:kertɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈeriə] [ænd; ənd][hæz; həz] [əˈbʌndənt] [ˈri:sɔ:rsɪz] .
The village is located in a remote area and has abundant resources .
这 村庄 是 位于 在 一个 偏僻的 区域 和 有 丰富 资源 .

地僻村丰。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Upon arriving at the mountain gate ,
之上 抵达 在 这 山 门 ,

及至来到山门，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'baʊ] [ri:dʒ] " [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [g'rɑ:ntɪŋ] [ðə; ði] [gri:n] [ˌbæm'bu:] ['temp(ə)] " .
The inscription above reads " Imperial Decree Granting the Green Bamboo Temple " .
这 题词 多于 阅读 " 帝国 法令 授予 这 绿色的 竹子 寺庙 " .
上面写着“敕赐青竹观”，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [ri:dʒ] :
A couplet reads :
一个 对联 阅读 :
一副对联写的是：

[ə; eɪ] [grænd] ['peɪntɪŋ] ['spæniŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
A grand painting spanning heaven and earth .
一个 盛大 绘画 跨越 天堂 和 地球 .
天地间一轴大画，

[tu:] [braɪt] [pɜ:rlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .
Two bright pearls within the universe .
二 明亮的 珍珠 之内 这 宇宙 .
乾坤内两颗明珠。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
The old Taoist priest knocked on the door .
这 老的 道教 牧师 敲门 在 这 门 .
老道一拍门，

[tu:] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt] .
Two young Taoist boys came out .
二 年轻的 道教 男孩们 来了 出去 .
出来两个道童，

[brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdrægən]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
Bring the jade dragon into the mountain gate .
带来 这 玉 龙 进入 这 山 门 .
把玉龙带进山门，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ['westwərd] ,
From the main hall westward ,
从 这 主要的 大厅 向西 ,
由大殿往西，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:k'tægənɪ] [mu:n] [geɪt] ,
After entering the octagonal moon gate ,
后 进入 这 八边形 月亮 门 ,
进了八角月亮门，

[paɪn] [ænd; ənd] [ˌbæm'bu:] [plænts] [ɑ:r; ər] [ˌplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Pine and bamboo plants are planted in the courtyard .
松树 和 竹子 植物 是 已种植 在 这 庭院 .
院内栽松种竹，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] ,
Arriving at the north room ,
抵达 在 这 北 房间 ,
来到北房，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" ['mæstər] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] . "
" Master , please come up . "
" 掌握 , 请 来 向上 . "
“师父请上，

[ðə; ði][di'saɪp(ə)] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] .
The disciple kowtowed again .
这 弟子 叩头 再次 :

弟子重新磕头，

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wɜr] [ɪk'stri:mli] [di'srɪ'spektf(ə)] [dʒʌst] [naʊ] . "
" You were extremely disrespectful just now . "
" 你 是 极其 不尊重 只是 现在 . "

适才大不恭敬。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][ʌp][ðer; ðər] .
The old Taoist priest was up there .
这 老的 道教 牧师 曾是 向上 那里 :

老道在上面，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Yulong knelt on the ground .
马 玉龙 跪下 在 这 地面 :

马玉龙跪在地下，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ert] [taɪmz] .
He kowtowed eight times .
他 叩头 八 时代 :

磕了八个头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['mæstər] , [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] ? "
" Master , what is your surname ? "
" 掌握 , 什么 是 你的 姓 ? "

“师父你贵姓？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈdʒu:geɪ][ænd; ʌnd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhuge and my given name is Shanzhen .
我的 姓 是 诸葛亮 和 我的 给定 姓名 是 - :

“我复姓诸葛双名山真，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [wɜ:rlɔd] [æz; əz] [ɪˈmɔ:rt(ə)] ['mæstər] - , [ðə; ði][ˈaɪərn]
He was known in the martial arts world as Immortal Master Longya , the Iron
他 曾是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 不朽 掌握 - , 这 铁
[plæk] [ˈdaʊɪst] .
Plaque Taoist .
牌匾 道教 :

江湖人称龙雅仙师铁牌道人。”

[ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] [kaʊ'taʊɪŋ] [ænd; ʌnd] [stʊd] [ʌp] .
Yulong finished kowtowing and stood up .
玉龙 完成的 叩头 和 站立 向上 :

玉龙磕完头起来。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈkɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] " - " ([ˈmʌs(ə)] / [ˈtendən] [ˈtʃeɪndʒɪŋ]
The old Taoist priest took out a copy of the " Yijing " (Muscle / Tendon Changing
这 老的 道教 牧师 采取 出去 一个 复制 的 这 " - " (肌肉 / 肌腱 变化
[ˈklæsɪk]) [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [[oʊd] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Classic) from inside and showed it to him .
经典的) 从 里面 和 显示 它 到 他 .

老道自里面拿出一部《达摩老祖易筋经》来给他看，

[hiː; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz][hænd][ˈoʊvər][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪˈtiː] [əˈɡen] .
He pulled his hand over to look at it again .
他 拉 他的 手 超过 到 看 在 它 再次 .

又把他的手拉过来看了，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Then look at his eyes ,
然后 看 在 他的 眼睛 ,

再看他的眼神，

[aɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ][ˈvɜːrdʒɪn] .
I knew he was still a virgin .
我 知道 他 曾是 仍然 一个 处女 .

知道他还是个童子。

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ][ɑːn] , [hiː; hi] [tʊːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈpærət] [klɔː] [streŋθ] [tekˈniːk] . . .
From that day on , he taught Ma Yulong the parrot claw strength technique . . .
从 那 天 在 , 他 教授 马 玉龙 这 鹦鹉 爪 力量 技术 . . .

自这日教给马玉龙鹦爪力重手法、

[wʌn] [fɔːrs] [ˈmɪksɪz][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈenərdʒi] .
One force mixes the primordial energy .
一 力量 混合 这 原始的 活力 .

一力混元气，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsou][ðə; ði] " ['bəjdɪˈdʌrmə] - " .
There is also the " Bodhidharma Yijing " .
那里 是 还 这 " 菩提达摩 - " .

还有《达摩老祖易筋经》，

[wʌn] [rɑːd] ,
One rod ,
一 杆 ,

杆棒一条，

[wʌn] [sɔːrd] ,
One sword ,
一 剑 ,

宝剑一口，

[tekˈniːks] [fɔːr; fər] [ˈveriəs] [ˈwepənz] .
Techniques for various weapons .
技术 为了 各种各样的 武器 .

各样兵刃的招数。

[hiː; hi] [lɪvd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
He lived there for three years .
他 居住地 那里 为了 三 年 .

住了三年，

[aɪv] [ˈpræktɪst] [əˈbaʊt] - - - % [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
I've practiced about 80 - 90 % of everything .
我已经 练习 关于 - - - % 的 一切 .

各样练了八九成。

[ˈmæstər] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
Master Longya sent someone to fetch the Golden - Eyed Eagle .
掌握 - 发送 某人 到 拿来 这 金的 - 眼睛 鹰 .

龙雅仙师遣人把金眼雕找来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪv] [ˈteɪkən] [juː; jʊ][ɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] . "
" I've taken you in as a junior brother . "
" 我已经 已采取 你 在 作为 一个 初级 兄弟 . "

“给你收了个师弟，

[ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][jʊr; jər][moʊst] [ˈprɑːmɪnənt] [ˈfɪgjərz] [tuː; tə] [kʌm] .
Invite a few of your most prominent figures to come .
邀请 一个 很少 的 你的 最多 著名的 数据 到 来 .

你把有头有脸的请几位来，

[let] [hɪm; ɪm] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Let him see it .
让 他 看 它 .

给他见见，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] .
He went out after a while .
他 去 出去 后 一个 尽管 .

久后他出去，

[tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
To take care of him and others .
到 拿 关心 的 他 和 其他的 .

好照应他等。”

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [əuˈbeɪz] .
Golden - eyed Eagle obeys .
金的 - 眼睛 鹰 服从 .

金眼雕遵命，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈʃɪvəlɹəs] [frendz] [huː] [wɜːr; wər][maɪ] [ˈkɒnfɪdənts] .
I invited more than ten chivalrous friends who were my confidants .
我 受邀 更多的 比 十 骑士精神 朋友们 WHO 是 我的 知己 .

请了知己的侠义十多位，

[æt; ət] - [ˈtemp(ə)] ,
At Qingzhu Temple ,
在 - 寺庙 ,

在青竹观，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈsendɪŋ] [ˈnʌmbərz] [tuː; tə][maː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
Everyone is sending numbers to Ma Yulong .
每个人 是 发送 数字 到 马 玉龙 .

大家给马玉龙送号，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪroʊz] .
They were known as loyal and righteous heroes .
他们 是 已知 作为 忠诚 和 正义 英雄 .

称为忠义侠。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][set] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
The crowd then gave him a set of clothes .
这 人群 然后 给予 他 一个 放 的 衣服 .

众人又送他一身衣裳。

[ðɪs] ['mæstər] - [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] - .
This Master Longya is skilled in divination and the art of Qimen Dunjia .
这 掌握 - 是 熟练 在 占卜 和 这 艺术 的 祁门 - .

这龙雅仙师能算奇门遁甲，

[soʊ][hi:; hi][tuʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['lɒŋ,ʃæn] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [plɛs] [tu:; tə] ['set(ə)] [daʊn] .
So he told him to go to Longshan to find a place to settle down .
所以 他 讲述 他 到 去 到 龙山 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 .

便叫他奔龙山去找立身之地。

[ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [deɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['mæstəz] [ˈɔ:rdəz] .
Ma Yulong descended the mountain that day on his master's orders .
马 玉龙 下降 这 山 那 天 在 他的 硕士学位 订单 .

马玉龙这日奉师命下山，

[ə; eɪ] [fju:ɪ] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

往前走了几天，

[ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] ['lɒŋ,ʃæn] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The location of Longshan is unknown .
这 地点 的 龙山 是 未知 .

也不知龙山的所在。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They had no choice but to inquire along the way .
他们 有 不 选择 但 到 查询 沿着 这 方式 .

只得沿途打听。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 .

这一日正往前走，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rʌɡɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
All that could be seen was a rugged mountain path .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 崎岖 山 小路 .

只见山路崎岖，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:ˈes] .
There is a grove of trees in front of us .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 .

眼前有一带树林。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Just as they reached the woods ,
只是 作为 他们 达到 这 树林 ,

刚走到树林，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Suddenly , a gong sounded from inside .
突然 , 一个 锣 听起来 从 里面 .

忽听里面一棒锣响，

['kaʊntləs] ['hentʃmən] [ɪˈmɜ:rdʒd] .
Countless henchmen emerged .
无数 喽啰 出现 .

出来了无数喽兵，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ma:ɪ] - [pæθ] .
They blocked Ma Yulong's path .
他们 已屏蔽 马 - 小路 .

把马玉龙去路挡住。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][dɑːrt] , [ˈwɔːtər] [faɪts] , ['θʌndərboʊlt] , [ˈɡoʊst] [sleɪz] , [bænʃən]
Chapter 140 : To Find the Dart , Water Fights , Thunderbolts , Ghost Slays , Banshan
章 - : 到 寻找 这 镖 , 水 战斗 , 雷电 , 鬼 杀戮 , 半山
[ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] ['setlɪz] [tuː] ['maʊnt(ə)n] [kæmps]
Soldiers , and Settles Two Mountain Camps
士兵 , 和 定居点 二 山 营地

第一百四十回 为找镖水斗霹雳鬼 斩班山兵定二山营

[æz; əz][maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp] ,
As Ma Yulong looked up ,
作为 马 玉龙 看起来 向上 ,

话说马玉龙抬头一看，

[mɔːr] [ðæən; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
More than a hundred soldiers emerged from the woods .
更多的 比 一个 百 士兵 出现 从 这 树林 .

见树林中出来百余名喽兵，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔːr] [ˈʌðər] ['wepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] .
The leader was a burly man .
这 领导者 曾是 一个 魁梧的 男人 .

为首一条大汉，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['sekʃnz] [ɑːr; ər]['oʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑːrd][æz; əz]['aɪərn] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃiːn] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hiː; hi] [wiːlɪd] [ə; eɪ][ˈsaːlɪd][ˈaɪərən][raːd] .
He wielded a solid iron rod .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 杆 。

手使一条浑铁棍，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 。

一声喊嚷说：

" [ðə; ði][ˈdʒuːniər][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] ! "
" The junior on the other side ! "
" 这 初级 在 这 其他 边 ！ "

“对面小辈！

[liːv] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpaːsəb(ə)] .
Leave the money and silver for the journey as soon as possible .
离开 这 钱 和 银 为了 这 旅行 作为 很快 作为 可能的 。

趁早留下买路金银，

[aɪl] [spə] [jɔː; jər][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 ！

饶你不死！ ”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [bəʊld] . "
" The younger generation is quite bold . "
" 这 年轻 一代 是 相当 大胆的 。

“小辈好生大胆，

[steɪt] [jɔː; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 。

通上名来，

[jɔː; jər][ˈhɪrəʊz, 'hiːrəʊz] [sɔːrd] [ˈnevər] [kɪlz] [ˈneɪmləs] [ˈnəʊbədɪz] .
Your hero's sword never kills nameless nobodies .
你的 英雄们 剑 绝不 杀戮 无名 无名之辈 。

你家好汉剑下不死无名之辈。”

[ðə; ði][bɪɡ] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The big , dark - skinned man said :
这 大的 ， 黑暗的 - 去皮 男人 说 。

黑大汉说：

" [jɔː; jər] [ˈtʃiːftənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈhuː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juːɑːnbəʊ] . "
" Your chieftain's surname is Hu , and his given name is Yuanbao . "
" 你的 酋长的 姓 是 胡 ， 和 他的 给定 姓名 是 元宝 。

“你家寨主姓胡名元豹，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈaɪərən] - [ɑːrmd] [eɪp] . "
His nickname is " Iron - Armed Ape . "
他的 昵称 是 " 铁 - 武装 猿 。

外号人称铁臂猿。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [kʌm] [hɪr] , "
" **Come here** , "
" 来 这里 , "

“你过来，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [maɪ] [hænd]
If you win the sword in my hand
如果 你 赢 这 剑 在 我的 手

若赢得了我手中宝剑，

[aɪl] [liːv] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [ɡoʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː; jər] [weɪ] [aʊt] ;
I'll leave you some gold and silver to pay your way out ;
患病的 离开 你 一些 金子 和 银 到 支付 你的 方式 出去 ;

我给你留下买路金银；

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [wɪn]
If we can't win
如果 我们 不能 赢

若赢不了，

[aɪ] [wɪl] [end] [jɔː; jər] [laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 .

我结果你的性命。”

['huː] [juːɑːnbao] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [mɑː] [juː'lɒŋ] .
Hu Yuanbao raised his stick and struck Ma Yulong .
胡 元宝 提高 他的 戳 和 击 马 玉龙 .

胡元豹举棒照马玉龙就打，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Ma Yulong stepped aside .
马 玉龙 步 旁边 .

马玉龙往旁边一闪身，

[θrʌst] [aɪ 'tiː] [ʌpwərdz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Thrust it upwards with the sword .
推力 它 向上 和 这 剑 .

用宝剑往上一扎，

[ðə; ði] [θiːf] [pʊld] [ðə; ði] [stɪk] ['ɪnwərd] .
The thief pulled the stick inward .
这 贼 拉 这 戳 向内 .

贼人将棍往里一撤，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ə'gen] .
He jumped out again .
他 跳了起来 出去 再次 .

又往外一蹦，

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['dɑːrtɪd] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [θiːf] .
Ma Yulong darted behind the thief .
马 玉龙 飞镖 在后面 这 贼 .

马玉龙蹿在贼人身后，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [fʊt] [tuː; tə] [hʊk] [ðə; ði] ['θiːfs] [leg] .
He used his foot to hook the thief's leg .
他 用过的 他的 脚 到 钩 这 小偷的 腿 .

用脚一挂贼人的腿，

[ðə; ði] [θiːf] ['stʌmbld] ['fɔːrwərd] .
The thief stumbled forward .
这 贼 踉跄 向前 .

那贼人往前一踉，

[hiː; hi] [ðen] [kə'ləpst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He then collapsed with a thud .
他 然后 倒塌 和 一个 砰的一声 .

便咕咚栽倒。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [kɪkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɔːp] .
Ma Yulong kicked him to stop .
马 玉龙 踢 他 到 停止 .

马玉龙一脚把他蹬住，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ɪz][ðə; ði] ['jʌŋɡər] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɔːr][lɪv; laɪv] ? "
" Is the younger generation willing to die or live ? "
" 是 这 年轻 一代 愿意的 到 死 或者 居住 ? "
“小辈愿死愿活？ ”

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :

胡元豹说：

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I want to live .
我 想 到 居住 .

“我愿活，

[juː; jʊ] [wʊɔk] [em 'iː][ʌp] .
You woke me up .
你 觉醒 我 向上 .

你叫我起来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

有话和你商议。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [liːv] ,
If you don't want to leave ,
如果 你 不 想 到 离开 ,

你要不愿意走，

[maɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [ɪz][ɪn]['daɪər] [niːd] [ʌv; əv] [help] .
My mountain stronghold is in dire need of help .
我的 山 据点 是 在 可怕的 需要 的 帮助 .

我这山寨正短帮手，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] ['mæstər] . "
" I will make you my master . "
" 我 将要 制作 你 我的 掌握 . "
“让你为主。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ðen] [let][hɪm; ɪm][ʌp] .
Ma Yulong then let him up .
马 玉龙 然后 让 他 向上 .

马玉龙这才放他起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[həʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [dʌz] [jɜː, jər] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [hæv; həv] ?
How many soldiers does your mountain stronghold have ?
如何 许多 士兵 做 你的 山 据点 有 ?
“你这山寨有多少喽兵？ ”

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :
胡元豹说:

" [ben] [ʃɑːn; ʃæn] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] . "
" Ben Shan has more than two hundred people . "
" 本 山 有 更多的 比 二 百 人们 . "

[ðə; ði] [fruːt] [triːz] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ə'loʊn] . . .
The fruit trees on this mountain alone . . .
这 水果 树木 在 这 山 独自的 . . .
一年光是这山的果树，

[ðɪːz] ['piːp(ə)l] [kɑːnt] [iːt] [aɪ 'tiː] .
These people can't eat it .
这些 人们 不能 吃 它 .
这些人就吃不了。

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪr] ,
Since you are willing to be here ,
自从 你 是 愿意的 到 是 这里 ,
你既是愿意在这里，

['brʌðər] , [pliːz] [kʌm] [ʌp] .
Brother , please come up .
兄弟 , 请 来 向上 .
兄长请上，

[pliːz] [ək'sept] [maɪ] [bəʊ; boʊ] .
Please accept my bow .
请 接受 我的 弓 .
受我一拜。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[haʊ] [oʊld] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?
“你今年多大年岁？ ”

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :
胡元豹说:

[aɪ] [eɪ 'em] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - five years old this year .
我 是 二十 - 五 年 老的 这 年 .
“我今年二十五岁，

[ˈaʊər; ɑːr] ['frendʃɪp] [træn'sendz] [eɪdʒ] .
Our friendship transcends age .
我们的 友谊 超越 年龄 .
咱两交友不论年岁，

[aɪ] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] .
I acknowledge you as my senior brother .
我 承认 你 作为 我的 高级的 兄弟 .
我认你做师兄，

[juː; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði]['oʊldər] ['brʌðər] .
You are the older brother .
你 是 这 老 兄弟 .
你是小哥哥，

[aɪm][jʊr; jər]['oʊldər] ['brʌðər] .
I'm your older brother .
我是 你的 老 兄弟 .
我是大兄弟，

[lets] [goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
Let's go up to the mountain pass .
我们来吧 去 向上 到 这 山 经过 .
咱们上山口吧。”

[kɔ:l] [ðə; ði] ['hentʃmən] ['oʊvər] .
Call the henchmen over .
称呼 这 喽啰 超过 .
叫喽兵过来，

[g'ri:tɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [nu:] ['tʃi:ftən] .
Greetings to the new chieftain .
问候 到 这 新的 头目 .
参见了新寨主，

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
The group returned to the mountain stronghold .
这 团体 返回 到 这 山 据点 .
众人回到山寨。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看
马玉龙一瞧，

[ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] [li:dz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ;
A main road leads to the front of this mountain ;
一个 主要的 路 线索 到 这 正面 的 这 山 ;
这山前通大路；

[ðə; ði] [rɪr] [ru:t] [li:dz] [tuː; tə][ðə; ði]['weɪ] ['rɪvər] .
The rear route leads to the Wei River .
这 后部 路线 线索 到 这 魏 河 .
后路通渭水，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [haɪ] .
The mountain is several miles high .
这 山 是 一些 英里 高的 .
山高有数里之遥，

[ðə; ði] ['eriə] [ə'bʌv] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæən; ðən] ['θɜ:rti] [maɪlz] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
The area above is more than thirty miles in circumference .
这 区域 多于 是 更多的 比 三十 英里 在 圆周 .
上面方圆三十多里，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['hɪroʊz] [kæn; kən][pʊt][ðer; ðər] [skɪlz] [tuː; tə] [gʊd] [ju:z] .
This is truly a place where heroes can put their skills to good use .
这 是 真的 一个 地方 在哪里 英雄 能 放 他们的 技能 到 好的 使用 .
真是英雄用武之地。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .

Ma Yulong arrived at the mountain village .
马 玉龙 到达的 在 这 山 村庄 .

马玉龙自到山寨，

[reɪz] [ðə; ði][dɑ:rt][flæg] ,

Raise the dart flag ,
增加 这 镖 旗帜 ,

立起镖旗来，

[rɪ'kru:tɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['baɪŋ] ['hɔ:rsɪz] [hɪr] ,

Recruiting soldiers and buying horses here ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 这里 ,

在此处招军买马，

[tu:; tə] ['gæðər] [græs] [ænd; ənd] [stɔ:r] [greɪn] .

To gather grass and store grain .
到 收集 草 和 店铺 粮食 .

聚草屯粮。

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ][ˈpoʊstɪd][ˈnoʊtɪsɪz][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .

They also posted notices in various places .
他们 还 发布 通知 在 各种各样的 地方 .

又在各处贴示，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pæsɪndʒə] [ɔ:r] [gʊdz] ,

If there are passengers or goods ,
如果 那里 是 乘客 或者 商品 ,

如有客货，

[noʊ] ['mætər] [wer] [ju:; jʊ][goʊ] ,

No matter where you go ,
不 事情 在哪里 你 去 ,

不拘往哪处走，

[æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['tɪktɪ] [ɪz] ['ɪʃu:d] [ænd; ənd][ðə; ði][flæg][ɪz] [reɪzɪd] . . .

As long as the ticket is issued and the flag is raised . . .
作为 长的 作为 这 票 是 发布 和 这 旗帜 是 提高 . . .

只要起票插镖旗，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,

If there is any disappointment ,
如果 那里 是 任何 失望 ,

如有失落，

[ˌkɑ:mpeɪn'seɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [fʊl] .

Compensation will be made in full .
赔偿 将要 是 制成 在 满的 .

照数赔补。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ə; eɪ] [sɪ'kjʊrəti] ['eskɔ:rt][ˈeɪdʒənsɪ][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

From then on , a security escort agency was established .
从 然后 在 , 一个 安全 护送 机构 曾是 已确立的 .

从此一立镖局，

[gests] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [flɑ:kt] [tu:; tə] ['lɒŋ.ʃæn] ['eskɔ:rt] .

Guests from all directions flocked to Longshan Escort .
客人 从 全部 方向 成群结队的 到 龙山 护送 .

四外客官都齐奔龙山镖，

['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] ,

Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道路之上，

[ɪts] ['ri:əlɪ] ['pi:sf(ə)l] .
It's really peaceful .
它是 真的 和平 .

真是太太平平，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] .
No one dared to intercept them .
不 一 敢于 到 截距 他们 .

没人敢截。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [taɪmz] [ʌv; əv] [dɪsə'pɔɪntmənt] .
There are also times of disappointment .
那里 是 还 时代 的 失望 .

也有失落的时候，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['bændɪts] .
Ma Yulong then personally went to defeat the bandits .
马 玉龙 然后 亲自 去 到 击败 这 强盗 .

马玉龙便亲身去把贼战败，

[get] [ðə; ði][dɑ:rt] [bæk] .
Get the dart back .
得到 这 镖 后退 .

把镖要回。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər] [tu:] ['jɪrz] .
This continued for two years .
这 持续 为了 二 年 .

如是者二年，

[frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ,
From near and far ,
从 靠近 和 远的 ,

远近四方，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [aɪ 'ti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] ['ʃɪpmənt] [ʌv; əv] - , - [sɪlk] ['mɜ:tʃənts] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ɜ:ʃən] [kæmp] .
On this day , a shipment of 100 , 000 silk merchants arrived at Ershan Camp .
在 这 天 , 一个 运输 的 - , - 丝绸 商人 到达的 在 二山 营 .

这一日有绸缎客人的十万镖走到二山营，

[baɪ][ðə; ði] ['bænər] [gɑ:d][ˈdəhɑ:n] [bænʃən] ,
By the banner god Dahan Banshan ,
经过 这 横幅 上帝 大汉 半山 ,

被幌杆神大汉班山、

[ˈaɪərn] - ['hedɪd] ['laɪən][bæn] [haɪ] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .
Iron - headed Lion Ban Hai intercepted them .
铁 - 标题 狮子 禁止 嗨 截获 他们 .

铁头狮子班海截击了。

[ðə; ði] [sɪlk] ['mɜ:rtʃənt] [ræn] [bæk] [tu:; tə] ['lɒŋʃən] .
The silk merchant ran back to Longshan .
这 丝绸 商人 跑 后退 到 龙山 .

绸缎客人跑回龙山，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][pæst][ɪn] [terz] .
To recount the past in tears .
到 叙事 这 过去的 在 眼泪 .

哭诉前情。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈmʌstəd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈtaɪgər] [hed] [ˈsoʊldʒərz] .
Ma Yulong immediately mustered two hundred Tiger Head Soldiers .

马 玉龙 立即地 集结 二 百 老虎 头 士兵 .

马玉龙立刻点起二百虎头兵，

[led] [baɪ] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [sɪlk] [ˈmɜ:tʃənts] ,
Led by this group of silk merchants ,

引领 经过 这 团体 的 丝绸 商人 ,

由这伙绸缎客人引路，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [ˈli:diŋ; ˈledɪŋ] [ˈleɪdi] [lɪˈju:] [əˈweɪ] .
They happened to encounter the Flying Cloud Monk leading Lady Liu away .

他们 发生 到 遇到 这 飞行 云 僧 领导 女士 刘 离开 .

正遇见飞云僧带着柳氏逃走。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [tʃeɪst] [faɪju:n] [əˈweɪ] .
Ma Yulong chased Feiyun away .

马 玉龙 追逐 飞云 离开 .

马玉龙把飞云赶走，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈleɪdi] [lɪˈju:] .
They killed Lady Liu .

他们 被杀 女士 刘 .

把柳氏杀了。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,

这 时间 ,

这个时光，

[bæŋʃən]
Banshan
半山

班山、

[bæn] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [ræn][frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
Ban Li'e and the three ghosts ran from east to west .

禁止 - 和 这 三 鬼魂 跑 从 东方 到 西方 .

班立娥同三鬼由东往西跑，

[nɑ:t] [fɑ:r][frʌm; frəm] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ,
Not far from Ma Yulong ,

不是 远的 从 马 玉龙 ,

离马玉龙不远，

[ðeɪ] [ræn] [nɔ:rθ] [əˈɡen] .
They ran north again .

他们 跑 北 再次 .

又往北跑，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ˈentər] - .
We need to enter Ershanying .

我们 需要 到 进入 - .

要进二山营。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] , [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] , [sed] :
The three Wu brothers , upon seeing Ma Yulong , said :

这 三 吴 兄弟 , 之上 看到 马 玉龙 , 说 :

那伍氏三雄等见了马玉龙说：

" [ˈbrʌðər] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

" [dəʊnt] [let] [ðoʊz] [faɪv] [θi:vz] [get] [ə'weɪ] . "
" **Don't let those five thieves get away .** "
" 不 让 那些 五 窃贼 得到 离开 . "

别叫他五个贼人走了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeis] ['æftər][hɪm; ɪm]
Ma Yulong was about to chase after him
马 玉龙 曾是 关于 到 追赶 后 他

马玉龙刚要往前追，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [θi:vz] [hæd; həd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] ,
Upon seeing that the five thieves had jumped into the water ,
之上 看到 那 这 五 窃贼 有 跳了起来 进入 这 水 ,

一瞧那五个贼人都跳下水去，

[ðeɪ] [swæm]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
They swam into the mountains .
他们 游泳 进入 这 山脉 .

游着进山去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [met] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] .
Ma Yulong had met the three Wu brothers .
马 玉龙 有 遇见 这 三 吴 兄弟 .

马玉龙见过伍氏三雄，

[g'ri:tɪŋz] .
Greetings .
问候 .

问了好。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [rʌn] [ə; eɪ] [sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:rt]['eɪdʒənsɪ][ɪn] ['lɒŋjæn] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . "
" **I heard that you run a security escort agency in Longshan , my dear brother .** "
" 我 听到 那 你 跑步 一个 安全 护送 机构 在 龙山 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“听说贤弟在龙山开镖局子，

[aɪv] [bɪn] ['wɔ:ntɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I've been wanting to see you for a long time .
我已经 到过 想要 到 看 你 为了 一个 长的 时间 .

我早想瞧你来了，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] ['oʊpənd] [tu:] ['jeləʊ] [waɪn] [ʃɑ:ps] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] ,
Just because he opened two yellow wine shops in Beijing ,
只是 因为 他 打开 二 黄色的 葡萄酒 商店 在 北京 ,

只因在京开了两个黄酒店，

[aɪ] ['hævnt] [kʌm] [hoʊm] [jet] .
I haven't come home yet .
我 还没有 来 家 然而 .

老没回家。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I recently stayed at home for a few days .
我 最近 入住 在 家 为了 一个 很少 天 .

新近在家住了几天，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][dʒaʊ] [ʒenjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz]
It was all because of Jiao Zhenyuan , the living Yama , and his three sons
它 曾是 全部 因为 的 角 振元 , 这 活的 阎王 , 和 他的 三 儿子们
, [ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][ˈdeɪvlz] .
, the Jiao family devils .
, 这 角 家庭 魔鬼 .

只因活阎王焦振远的儿子焦家三鬼，

[ˈkæəri] [aʊt][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ˈlɔːz] [waɪf] , [ðə; ði][wʌŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Carry out my brother - in - law's wife , the one with the blue eyes and the
携带 出去 我的 兄弟 - 在 - 法律的 妻子 , 这 一 和 这 蓝色的 眼睛 和 这
[ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] - [laɪk] [stoʊn] .
golden cicada - like stone .
金的 蝉 - 喜欢 石头 .

把我内弟碧眼金蝉石铸之妻背出来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][kjuː] [sæŋ] [[ɑːp] ,
Upon arriving at Qiu Sang shop ,
之上 抵达 在 邱 桑 店铺 ,

到了仇桑店，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈrelatɪvz] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
Our relatives rescued the person .
我们的 亲属 获救 这 人 .

遇我们舍亲把人救下了。

[maɪ] [daɪr] [ˈbrʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[let] [emˈiː] [ɪntrəˈduːs] [juː; jʊ][tuː; tə][sʌm; səm] [frendz] .
Let me introduce you to some friends .
让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 .

我给你引见几个朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][lɪˈjuː] [deɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Liu Deyong and the other man , he said :
指向 到 刘 德永 和 这 其他 男人 , 他 说 :

一指刘得勇二人说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈfiː] [dʒuːz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" This is my brother - in - law Shi Zhu's brother - in - law . "
" 这 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 史 朱氏 兄弟 - 在 - 法律 . "

“这是我内弟石铸的内兄，

[lɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [naɪf] [ˈwɔːrɪər] ;
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior ;
刘 - , 这 花 刀 战士 ;

花刀太保刘得猛；

[ðɪs] [ɪz][maː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪrəʊ][ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] .
This is Ma Yulong , the loyal and chivalrous hero of Longshan .
这 是 马 玉龙 , 这 忠诚 和 骑士精神 英雄 的 龙山 .

这是龙山的忠义侠马玉龙，

[jʊː; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ə'ɒ:n] ['betər] .
You two should get along better .
你 二 应该 得到 沿着 更好的 :

你们哥儿多多亲近。”

[ðə; ði] [θri:] [iks'tʃeɪndʒd] ['letərz] .
The three exchanged letters .
这 三 交换 信件 :

三人彼此见札，

[ænd; ənd][wu:]['dʒi:] ,
And Wu Jie ,
和 吴 杰 ,

又把武杰、

[dʒi] - [ɔ:lsoʊ] [ɪntrə'du:st] [ðəm; ðəm] .
Ji Fengchun also introduced them .
季 - 还 介绍 他们 :

纪逢春也引见了。

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [wiː; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɒ:rd] . "
" We two are acting on the orders of the Lord . "
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 这 主 : "

“我二人奉大人堂谕，

[ə'raɪvɪŋ] [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
Arriving to apprehend the thief .
抵达 到 逮捕 这 贼 :

前来拿贼，

[naʊ] [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] .
Now the thief has escaped .
现在 这 贼 有 逃脱 :

如今叫贼人跑了，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How should I explain this ?
如何 应该 我 解释 这 ?

如何交代？

[wiː; wi] [tu:] [ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ər] .
We two are going into the mountains to find out where the thieves are .
我们 二 是 去 进入 这 山脉 到 寻找 出去 在哪里 这 窃贼 是 :

我二人要进山去打探贼人下落，

[rɪ'tɜ:rn]
return
返回

回来

[pli:z] , ['evriwʌn] ,
Please , everyone ,
请 , 每个人 ,

再请众位，

[help] [ðem; ðəm][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Help them go into the mountains to catch the thief .
帮助 他们 去 进入 这 山脉 到 抓住 这 贼 .
帮着进山拿贼。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

"说罢，
[ðə; ði] [tuː] ['hedɪd] [nɔːrθ] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The two headed north into the mountain pass .
这 二 标题 北 进入 这 山 经过 .

二人往北进了山口，
[æt; ət][fɜːrst] [glæns] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .
At first glance , it was a vast expanse of water .
在 第一的 瞥一眼 , 它 曾是 一个 广阔的 广阔 的 水 .
一瞧是一片大水，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪv] [li][frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It is five li from east to west .
它 是 五 李 从 东方 到 西方 .
东至西够五里，

[ɪts] [ə'baʊt] [faɪv] [li][frʌm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːrθ] .
It's about five li from south to north .
它是 关于 五 李 从 南 到 北 .
南至北也够五里，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ɪn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [boʊt] .
You can't get in without a boat .
你 不能 得到 在 没有 一个 船 .
无船不能进去。

[ˈmɑːrj(ə)][ɑːts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、
[dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Ji and his companion saw a small fishing boat coming from the east .
季 和 他的 伴侣 锯 一个 小的 钓鱼 船 未来 从 这 东方 .
纪二人见由东边过来一条小渔船，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
There was a person standing on it .
那里 曾是 一个 人 常设 在 它 .
上面站着一人，

[ðoʊz] ['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的
年有三十以外，

[ðə; ði] [feɪs] [wʌz; wəz] ['pɜːrplɪ] - [blæk] .
The face was purplish - black .
这 脸 曾是 紫红色 - 黑色的 .
面皮紫黑，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ə; eɪ] ['flɔːrəl] [klɔːθ] [ɔːr] ['hæŋkətʃɪf] [wɹ; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər][hɜːr; hər] [hed] .
A floral cloth or handkerchief was draped over her head .
一个 花的 布 或者 手帕 曾是 垂坠的 超过 她 头 :

头上花布手巾罩头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈʃoʊldər] [bluː] [klɔːθ] [ˈʌndərgɑːrmənt] ,
Wearing a single - shoulder blue cloth undergarment ,
穿着 一个 单身的 - 肩膀 蓝色的 布 内衣 ,

身穿一件单坎肩青布中衣，

['weɪɪŋ] [tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lɜː] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

脚穿两只草鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [boʊt] [poʊl] ,
Holding a boat pole ,
保持 一个 船 极 ,

手拿撑船篙，

[ðer; ðər][wɹ; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈstɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪp] [ɪn][ðə; ðɪ] [rɪr] ['kæbɪn] .
There was a child steering the ship in the rear cabin .
那里 曾是 一个 孩子 转向 这 船 在 这 后部 舱 .

后舱有个小孩掌舵。

[wuː] [gɑːksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒɪ] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈfɪʃɪŋ] , "
" **Fishing** , "
" 钓鱼 , "

“打鱼的，

['ferɪ] [juː 'es] [ə'krɔːs] .
Ferry us across .
渡船 我们 穿过 .

把我们渡过去，

彭公案

第96/212页

[wi:l] [gɪv] [ju:; jə][sʌm; səm] ['mʌni] .
We'll give you some money .
出色地 给 你 一些 钱 .

我们给你几个钱。”

[ðə; ðɪ] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

这打鱼的说:

" [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['maʊnt(ə)n] [bə'tæliən] [ɪz] ['veri] [strikt] . "
" The military discipline of the Second Mountain Battalion is very strict . "
" 这 军队 纪律 的 这 第二 山 营 是 非常 严格的 . "
“二山营军令甚严，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [ə'laʊd] [tu:; tə] [fɪʃ] .
We are only allowed to fish .
我们 是 仅有的 允许 到 鱼 .

只许我们打鱼，

[ðeɪ] [fə'bɪd] [ju: 'es][frʌm; frəm] ['ferɪŋ] ['pi:p(ə)] [ə'krɔ:s] .
They forbid us from ferrying people across .
他们 禁止 我们 从 摆渡 人们 穿过 .

不许我们渡人。

[tu:; tə] ['si:krətli] ['ferɪ] ['pi:p(ə)] [ə'krɔ:s] ,
To secretly ferry people across ,
到 偷偷 渡船 人们 穿过 ,

要偷着渡人，

[ðeɪ] [kɪld] [ju: 'es][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] .
They killed us as soon as they found out .
他们 被杀 我们 作为 很快 作为 他们 成立 出去 .

一知道就把我们杀了。

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [tu:] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] ?
What brings you two into the mountains ?
什么 带来 你 二 进入 这 山脉 ?

你们二位进山有什么事？ ”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [wi:v] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] ['bəændɪts][ʌv; əv] [ɜ:ʃən] [kæmp] . "
" We've come to find the bandits of Ershan Camp . "
" 我们已经 来 到 寻找 这 强盗 的 二山 营 . "

“我们来找二山营的山贼。

[let] [em 'i:][æsk][ju:; jə] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
This mountain is a mountain stronghold .

这 山 是 一个 山 据点 .
这山里就是山寨，

[ɑ:r; əɹ][ðer; ðər][noʊ] ['rezɪdənts] ?
Are there no residents ?

是 那里 不 居民 ?
没有住户人家么？ ”

[ðə; ðɪ] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :

这 渔夫 说 :
渔人说：

" [noʊ] ,
" No ,
" 不 ,

“没有，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ][frʌm; frəm] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɑ:r; əɹ][dʒʌst] ['læki] .
The people coming and going from this mountain stronghold are just lackeys .

这 人们 未来 和 去 从 这 山 据点 是 只是 喽啰 .
这山寨来往的就是喽兵，

[noʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:rsə'nel] [ɑ:r; əɹ] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] .
No unauthorized personnel are allowed to enter .

不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 .
不许闲人进去，

[ɪf] [ðeɪ] ['kæptʃər] [em 'i:] , [aɪ] [wɪl] [daɪ] .
If they capture me , I will die .

如果 他们 捕获 我 , 我 将要 死 .
若叫他们拿住就得死。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['mɑ:r(ə)l] ['ɑ:rtɪsts][wɜ:r; wər] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] ['derɪŋ] .
The two martial artists were highly skilled and daring .

这 二 武术 艺术家 是 高度 熟练 和 大胆 .
武杰二人艺高胆大，

[dʒʌmp][ˈɑ:ntə] [ðæt] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] ,
Jump onto that fishing boat ,

跳 到 那 钓鱼 船 ,
跳上那条渔船，

[ðə; ðɪ] ['boʊtmən] [ðen] [pəʊld] [ðə; ðɪ] [boʊt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɪvər] .
The boatman then poled the boat into the middle of the river .

这 船工 然后 杆 这 船 进入 这 中间 的 这 河 .
使船的便撑到河当中，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :
说道：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [pli:z] [teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['mʌni] . "
" You two , please take out the money . "

" 你 二 , 请 拿 出去 这 钱 . "
“你二位拿出钱来，

[ðə; ðɪ] ['boʊtmən] ['dʌznt] [tʃɑ:rdʒ] [fɔ:r; fər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] .
The boatman doesn't charge for crossing the river .

这 船工 不 收费 为了 过境 这 河 .
船家不打过河钱。

[ɪf] [ðer; ðər] [kɪŋ] [faɪndz] [aʊt] ,
If their king finds out ,
如果 他们的 国王 发现 出去 ,

这要叫他们里头大王知道，

[ˈi:v(ə)n][ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Even our lives are in danger .
甚至 我们的 生活 是 在 危险 .

连我们的性命不保。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] .
Wu Guoxing didn't have much money in his pocket .
吴 国兴 没有 有 很多 钱 在 他的 口袋 .

武国兴囊中没多钱，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [lu:s] [kɔɪnz]
Only a few hundred loose coins
仅有的 一个 很少 百 松动的 硬币

只有几百散碎钱，

[dʒɪ] - [dɪd][nɑ:t] [ˈkæri] [ˈeni] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Ji Fengchun did not carry any money with him .
季 - 做过 不是 携带 任何 钱 和 他 .

纪逢春腰中也未带钱。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Guoxing took out the money and placed it on the bow of the boat .
吴 国兴 采取 出去 这 钱 和 放置 它 在 这 弓 的 这 船 .

武国兴把钱掏出来搁在船头之上，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The boatman glanced at it .
这 船工 瞥了一眼 在 它 .

使船的一瞧，

[hi; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hændz] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He waved his hands repeatedly and said :
他 挥手 他的 双手 反复 和 说 :

连连摆手说：

" [ðɪs] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [wəʊnt] [du:] . "
" This amount of money won't do . "
" 这 数量 的 钱 惯于 做 . "

“这几个钱不行，

[ju:; jʊ] [tu:] [goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
You two go over there .
你 二 去 超过 那里 .

你两个人过去，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [kɔ:st][æt; ət] [li:st] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It would cost at least ten taels of silver .
它 会 成本 在 至少 十 两 的 银 .

至少也得十两银子，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] , [aɪ] [wɪl] [ˈferi] [ju:; jʊ] [əˈkrɔ:s] .
If there is one , I will ferry you across .
如果 那里 是 一 , 我 将要 渡船 你 穿过 .

有就把你渡过去，

" [aɪ] [wɪl] [noʊ] [ˌɪŋgər] [ˈferi] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] . "
" I will no longer ferry you back to the south bank . "
" 我 将要 不 更长 渡船 你 后退 到 这 南 银行 . "

没有我再把你渡回南岸。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [gɑ:ksɪŋ]
Upon hearing this , Wu Guoxing
之上 听力 这 , 吴 国兴

武国兴一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˈʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] . ”
“ You people are utterly despicable . ”
“ 你 人们 是 完全地 卑鄙 . ”

“你们这些东西甚是可恶，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I didn't bring any money with me .
我 没有 带来 任何 钱 和 我 .

我没带银子，

[frʌm; frəm][ðer; ðər] , [wi:; wi] [krɔ:st] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
From there , we crossed to the north bank .
从 那里 , 我们 交叉 到 这 北 银行 .

由此渡到北岸，

[ðæts] [kwat] [ə; eɪ][lɑ:t] .
That's quite a lot .
那就是 相当 一个 很多 .

这也不少了，

[jʊə(r)] [ˈri:əli] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][skæm] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'maʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈeriə] .
You're really trying to scam people in this remote mountain area .
你是 真的 尝试 到 骗局 人们 在 这 偏僻的 山 区域 .

你们真是在山野之地讹人。

[pli:z] [ˈferi] [ju: 'es] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Please ferry us back to the south bank .
请 渡船 我们 后退 到 这 南 银行 .

你把我们渡回南岸吧，

[wɪə(r)] [nɑ:t] [ˈgoʊɪŋ] .
We're not going .
是 不是 去 .

我们不过去了，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɜ:rst] , [ðen] [goʊ][ˈoʊvər] .
Take the money first , then go over .
拿 这 钱 第一的 , 然后 去 超过 .

拿了银子再过去。”

[ðə; ði] [ˈʃɪps] [ˈhelmzmən] [sed] :
The ship's helmsman said :
这 船的 舵手 说 :

使船的说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [kɑ:nt] [ˈferi] [ju:; jʊ] [bæk] .
I can't ferry you back .
我 不能 渡船 你 后退 .

不能再渡回你去。”

[ðen] [tel] [ðə; ði] [tʃaɪld] :
Then tell the child :
然后 告诉 这 孩子 :

又告诉小孩说:

" [lets] [goʊ][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] . "
" Let's go into the water . "
" 我们来吧 去 进入 这 水 . "

“咱们下水。”

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [splæʃ] .
The two jumped into the water with a splash .
这 二 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

二人扑通跳下水去。

[ˈni:ðər] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [nɔ:r] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [kæn; kən] [swɪm] .
Neither Wu Guoxing nor his companion can swim .
两者都不 吴 国兴 也不 他的 伴侣 能 游泳 .

武国兴两人都不会水，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前

前不能进，

[ju:; jʊ] [ˈkæna:t] [rɪˈtri:t] .
You cannot retreat .
你 不能 撤退 .

后不能退。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

[lets] [dʒʌst] [hæŋ] [ɪn] [ðer; ðər] .
Let's just hang in there .
我们来吧 只是 悬挂 在 那里 .

咱们熬着吧，

" [let] [ðem; ðəm] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] ! "
" Let them starve to death ! "
" 让 他们 饿死 到 死亡 ! "

饿死为止！ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [daʊn] .
Wu Guoxing was feeling down .
吴 国兴 曾是 感觉 向下 .

武国兴正闷着，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] [rouz] ,
Suddenly the bow of the boat rose ,
突然 这 弓 的 这 船 玫瑰 ,

忽见船头一起，

[æz; əz] [ðə; ði] [stɜ:rn] [ˈdɪpt] ,
As the stern dipped ,
作为 这 船尾 浸入 ,

船尾一落，

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] ['kæpsaɪzd] , ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [men] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The small boat capsized , pulling the two men into the water .
这 小的 船 倾覆 , 拉 这 二 男人 进入 这 水 .

小船一翻就把二人弄下水来，

[ˈsevrəl] [ˈseɪləz] [pʊld] [ðə; ði] [tu:] [men] [əˈɔ:r] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
Several sailors pulled the two men ashore on the north bank .
一些 水手们 拉 这 二 男人 岸上 在 这 北 银行 .

几个水手将他二人拉上北岸，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [təˈgeðər] .
The four horses were bound together .
这 四 马匹 是 边界 一起 .

四马攒蹄捆了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [tu;; tə] [ðə; ði] ['sekənd] ['maʊnt(ə)n] [kæmp] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [greɪt] [hæn] [bæŋʃən] .
They were sent to the Second Mountain Camp to meet the Great Han Banshan .
他们 是 发送 到 这 第二 山 营 到 见面 这 伟大的 韩 半山 .

送进二山营面见大汉班山。

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tu:] ['bɒdiˌgɑ:dz] [ænd; ənd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ,
Outside , the three Wu brothers , along with the two bodyguards and Ma Yulong ,
外部 , 这 三 吴 兄弟 , 沿着 和 这 二 保镖 和 马 玉龙 ,
[stəd] [ænd; ənd] [sed] :
stood and said :
站立 和 说 :

外头伍氏三雄同二太保与马玉龙六人站着说：

" [ði:z] [tu:] ['maʊnt(ə)n] [kæmps] "
" These two mountain camps "
" 这些 二 山 营地 "

“这二山营

[ju;; jʊ] [kɑ:nt] [krɔ:s] [ɪf] [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [swɪm] .
You can't cross if you can't swim .
你 不能 叉 如果 你 不能 游泳 .

不会水不能过去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ɔ:l] [tu:] ['hʌndrəd] [men] [aɪ] [brɔ:t] [kæn; kən] [swɪm] .
All two hundred men I brought can swim .
全部 二 百 男人 我 带来 能 游泳 .

我带着的这二百人都会水，

[ɪts] [oʊˈkeɪ] [ɪf] [nʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv] [ju;; jʊ] [kæn; kən] [swɪm] .
It's okay if none of the five of you can swim .
它是 好的 如果没有任何 的 这 五 的 你 能 游泳 .

你五人不会水不要紧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sæt] [ɑ:n] [ræˈtæn, rætæn] [ʃiːldz] .
They all sat on rattan shields .
他们 全部 卫星 在 藤 盾牌 .

都坐藤牌上，

[fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ɡɪv] [wʌŋ] [ɡɪft] .
Four people give one gift .
四 人们 给 一 礼物 .

四人送一位。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sent] [men] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ræˈtæn,ˈrætæn] [ʃi:ld] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Ma Yulong sent men to place the rattan shield in the water .
马 玉龙 发送 男人 到 地方 这 藤 盾 在 这 水 .

“马玉龙派人将藤牌放在水内，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [ðə; ði][faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
They escorted the five of them to the north bank .
他们 护送 这 五 的 他们 到 这 北 银行 .

将他五人送到北岸。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Ma Yulong led his men across the water .
马 玉龙 引领 他的 男人 穿过 这 水 .

马玉龙带着众喽兵浮水过去，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:rθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gert] ,
Upon arriving at the village gate ,
之上 抵达 在 这 村庄 门 ,

来到寨门一瞧，

[ðə; ði] [gert] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈtɜ:tli] [ʌt] .
The gate to the village was tightly shut .
这 门 到 这 村庄 曾是 紧紧 关闭 .

只见寨门紧闭。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
The three Wu brothers stepped forward and knocked on the door .
这 三 吴 兄弟 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

伍氏三雄上前打门，

[nʊʊ][wʌŋ] [ˈænsər] .
No one answered .
不 一 回答 .

里面无人答言。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
The three of them leaped onto the wall .
这 三 的 他们 跳跃 到 这 墙 .

三人蹿身上墙，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [θru:] [tu:] [ˈkɔ:tjɑ:dʒ] ,
After passing through two courtyards ,
后 通过 通过 二 庭院 ,

过了两层院子，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [,aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ten] [ru:mz; rɒmz][fɔ:r; fər] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz]
Upon closer inspection , it turned out to be ten rooms for dividing the spoils
. 之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 十 房间 为了 分割 这 战利品
.
:
.

一瞧是十间分赃厅，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[bænʃən] , [hu:] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Banshan , who was sitting in the middle ,
半山 , WHO 曾是 坐着 在 这 中间 ,
正当中坐的班山、

[bæn] [hai] ,
Ban Hai ,
禁止 嗨 ,
班海、

[tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['devəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .
To the east are the three devils of the Jiao family .
到 这 东方 是 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 .
东边是焦家三鬼、

[tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][bæn] - .
To the west is Ban Li'e .
到 这 西方 是 禁止 - .
西边是班立娥、

[tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [stʊd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Two hundred soldiers stood on both sides .
二 百 士兵 站立 在 两个都 侧面 .
两边站定二百名喽兵。

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][bæn] [hai] [kəm'pleɪnɪŋ] [tu;; tə][bæn][[ɑ:n; ʃæn] :
All I heard was Ban Hai complaining to Ban Shan :
全部 我 听到 曾是 禁止 嗨 抱怨 到 禁止 山 :
只听班海埋怨班山说:”

[ju;; jʊ][gʊʊ][tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ] ,
You go to Sanjie Village ,
你 去 到 - 村庄 ,
你们上三杰村、

[ʃi:] [dʒu:z] [waɪf] [ʃəd; ʃəd] [bi;; bi] [kɪld] .
Shi Zhu's wife should be killed .
史 朱氏 妻子 应该 是 被杀 .
就该把石铸媳妇一杀、

[bɜ:rn][ðə; ði] [haʊs] [daʊn] ;
Burn the house down ;
烧伤 这 房子 向下 ;
把房子一烧、

[ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] ['kæri] [hɜ:r; hər][ɑ:n][jʊr; jər] [bæk] .
You have to carry her on your back .
你 有 到 携带 她 在 你的 后退 .
要背她来、

[wi;; wi] [ʊd; ʃəd] [gʊʊ] [streɪt] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] .
We should go straight back to the mountain stronghold .
我们 应该 去 直的 后退 到 这 山 据点 .
就该径直回山寨、

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd] [æskt] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They went to the shop and asked someone to save them .
他们 去 到 这 店铺 和 问 某人 到 节省 他们 .
又到店中叫人家救下了。

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
People were chasing after them .
人们 是 追逐 后 他们 .
后面既有人追来、

[dʒaʊ][ji:] ,

Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义、

[dʒaʊ][li] ,

Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒi:] ,

Jiao Zhi ,
角 智 ,

焦智，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [fju:] ['prɪzənəz] ['ɪskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ɪn][ˈʃi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃər] .

You and your few prisoners escaped from the army in Xi'an Prefecture .
你 和 你的 很少 囚犯 逃脱 从 这 军队 在 西安 州 .

你几个囚徒从西安府逃军，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rm] ['pʌblɪk] ['du:tɪz] .

One should abide by the law and perform public duties .
一 应该 遵守 经过 这 法律 和 履行 民众 职责 .

就该奉公守法，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [rɒbd] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .

They also robbed women from the common people without cause .
他们 还 被抢劫 女性 从 这 常见的 人们 没有 原因 .

又无故抢掠民间妇女，

[jʊə(r)] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] !

You're asking for it !
你是 问 为了 它 !

这是你等自己找死！

" [æz; əz] [ðeɪ] [spuːk] , [ðeɪ] [i:tʃ] [pʊld] [aʊt] [ðer; ðər] [pəʊlɪz] . "

" As they spoke , they each pulled out their poles . "
" 作为 他们 辐 , 他们 每个 拉 出去 他们的 杆子 . "

“说着各拉出杆棒，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

Standing in the courtyard .
常设 在 这 庭院 .

在院中一站。

[ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli:z, 'fæmli:z] [θri:] ['gəʊsts] [pʊl] [ðə; ði] ['taɪgə-z] [teɪl] [wɪð; wɪθ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stæfs] .

The Jiao family's three ghosts pull the tiger's tail with three - section staffs .
这 角 家庭的 三 鬼魂 拉 这 老虎的 尾巴 和 三 - 部分 员工 .

焦家三鬼拉虎尾三截棍，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] , ['redi] [tu:; tə] [ə'tæk] .

They rushed over , ready to attack .
他们 匆忙 超过 , 准备好 到 攻击 .

蹓过去就要动手。

[bænʃən]

Banshan
半山

班山、

[bæn] [haɪ] ['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [lɔ:n] [kloʊðz] .

Ban Hai also took off his long clothes .
禁止 嗨 还 采取 离开 他的 长的 衣服 .

班海也脱了长大衣服，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wə] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,
正要准备动手,

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz][ə; ei] [kə'moʊʃ(ə)n] !
All that could be heard outside was a commotion !
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 骚动 !
只听得外面一片声喧!

[mɑː] [juː'lon] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [men] ['ɪntuː] - .
Ma Yulong has led his men into Ershanying .
马 玉龙 有 引领 他的 男人 进入 - .
马玉龙已率众杀进了二山营。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[t'æptər] - ['bɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] , [dʒeɪd] ['dræɡən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Chapter 141 Burning the Mountain Stronghold , Jade Dragon Returns to the Mountain ,
章 - 燃烧 这 山 据点 , 玉 龙 返回 到 这 山 ,
[lʉːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'prɪəl] ['envɔɪ] , [ænd; ənd] ['hɪroʊz] [ɑːn][ə; ei] ['praɪvət] ['vɪzɪt]
Losing the Imperial Envoy , and Heroes on a Private Visit
输 这 帝国 使者 , 和 英雄 在 一个 私人的 访问
第一百四十一回 焚山寨玉龙归山 丢钦差群雄私访

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juː'lon] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [splɪt] ['oʊpən][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɡert] .
It is said that Ma Yulong used his sword to split open the village gate .
它 是 说 那 马 玉龙 用过的 他的 剑 到 分裂 打开 这 村庄 门 .
话说马玉龙拿剑劈开寨门,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
He led his men into the mountain stronghold .
他 引领 他的 男人 进入 这 山 据点 .
率众进了山寨。

[lɪ'juː] [deɪɔŋ] [set] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [fɔːt] [æt; ət] [bænʃən] .
Liu Deyong set up his gun and fought at Banshan .
刘 德永 放 向上 他的 枪 和 战斗 在 半山 .
刘得勇摆枪战住班山,

[lɪ'juː] - [fɔːt] [bæn] [haɪ] .
Liu Demeng fought Ban Hai .
刘 - 战斗 禁止 嗨 .
刘得猛战住班海。

[wen] [bæn] - [ɡaːt][tuː; tə][mɑː] [juː'lon] , [fɪː; fi] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
When Ban Li'e got to Ma Yulong , she took a look .
什么时候 禁止 - 得到 到 马 玉龙 , 她 采取 一个 看 .
那班立娥到马玉龙的面前一看,

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] ,
Seeing that his face was as white as powder ,
看到 那 他的 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 ,
见他生得面如傅粉,

[ˈaɪ,brəʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd][əˈlɜːrt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 。

二目有神，

[ə; eɪ] [noʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpɪlər] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 。

鼻如玉柱，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈkærəktərz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈpɜːrs(ə)n] .
A handsome person .
一个 英俊的 人 。

俊俏人物。

[hiː; hi] [liːnd] [ˈfɔːrwəd] .
He leaned forward .
他 倾斜 向前 。

就向前一凑，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 ； 他 说 。

用刀一指说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ！ "

“哟！

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 。

来者那位，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？

[dəʊnt] [duː] [ˈeniθɪŋ] [jet] .
Don't do anything yet .
不 做 任何事物 然而 。

先别动手，

[ðə; ðɪ][gɜːrl][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
The girl has something to tell you .
这 女孩 有 某物 到 告诉 你 。

姑娘有话和你说。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stəd] ['feɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .
A woman stood facing him .
一个 女士 站立 面向 他 ；

见迎面站定一个女子，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 ；

长得十分美丽，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [kreɪp] ['hæŋkətʃɪf] [ɪz] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A light blue crepe handkerchief is wrapped around the head .
一个 光 蓝色的 绉 手帕 是 包装 大约 这 头 ；

雪青洋绉手帕包头，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪlk] [ʃɔːrt] - [sliːvd] [ʃɜːrt] .
He was wearing a blue silk short - sleeved shirt .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ；

上身穿一件蓝洋绸短汗衫，

['weɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [red] [swet] ['taʊəl] ,
Wearing a silver - red sweat towel ,
穿着 一个 银 - 红色的 汗 毛巾 ；

系着一条银红色汗巾，

[ə; eɪ] [laɪt] [ɡriːn] [kreɪp] [dres] ,
A light green crepe dress ,
一个 光 绿色的 绉 裙子 ；

葱心绿洋绉的中衣，

[hɜːr; hær] [fiːt] [wɜːr; wər] [klæd] [ɪn] [red] ['sætn] [ʃuːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] .
Her feet were clad in red satin shoes from the Southern Palace .
她 脚 是 覆膜 在 红色的 缎 鞋 从 这 南方 宫殿 ；

足下南宫缎红鞋，

[muːn] - [waɪt] [fʊt] ['ræpɪŋz] ,
Moon - white foot wrappings ,
月亮 - 白色的 脚 包装 ；

月白裹脚，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['pætərn] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌpəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃuːz] [dɪ'pɪkt] ['flaʊərz] [ˌreprɪ'zentɪŋ]
The embroidered patterns on the uppers of the shoes depict flowers representing

[ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz] .
the four seasons .
这 四 季节 ；

鞋帮绣的挑梁四季花。

[hɜːr; hær] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɑːsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 ；

面似桃花，

[aɪˌbraʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [liːvz] ,
Eyebrows like willow leaves ,
眉毛 喜欢 柳 树叶 ；

眉舒柳叶，

['tʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ；

唇绽樱桃，

[ˈɑːmənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [əˈfek(ə)n] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,

杏眼含情，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[hiː; hi] [stɑːpt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
He stopped Ma Yulong without intending to be angry .
他 停止 马 玉龙 没有 意图 到 是 生气的 .

拦住马玉龙并无动怒之心，

[ə; eɪ] [ˈsmaɪlɪŋ] [feɪs] , [ˈoʊnli] [ˈʃoʊɪŋ] [əˈfek(ə)n] .
A smiling face , only showing affection .
一个 微笑 脸 , 仅有的 显示 感情 .

笑嘻嘻唯有爱慕之容。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong pointed his sword and said :
马 玉龙 尖 他的 剑 和 说 :

马玉龙用剑一指说：

" [ðə; ði] [ˈwʊmən] [muːvd] [əˈsaɪd] . "
" The woman moved aside . "
" 这 女士 已搬 旁边 . "

“那女子闪开，

[aɪ][eɪˈem][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] .
I am Ma Yulong , the Righteous and Loyal King of Longshan .
我 是 马 玉龙 , 这 正义 和 忠诚 国王 的 龙山 .

我乃龙山公道大王忠义侠马玉龙，

[ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [bæŋʃən] ,
All because of Banshan ,
全部 因为 的 半山 ,

皆因班山、

[bæn] [haɪ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Ban Hai was unaware of the matter .
禁止 嗨 曾是 不知情 的 这 事情 .

班海不知事务，

[teɪ; tɪ(ə)r] [ʌp] [maɪ][dɑːrt][flæŋ] .
Tear up my dart flag .
撕 向上 我的 镖 旗帜 .

撕我的镖旗，

[ðeɪ] [ˈhaɪdʒækt] [ðə; ði][ˈkærəvæn] .
They hijacked the caravan .
他们 被劫持 这 大篷车 .

劫下了镖，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ɡʊdz] .
I have come here specifically to request the goods .
我 有 来 这里 具体来说 到 要求 这 商品 .

我今特意前来要镖。

[juː; jʊ] [ˈwʊmən] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] !
You woman , get out of the way !
你 女士 , 得到 出去 的 这 方式 !

你这女子快闪开，

[kɔːl] [bænʃən]
Call Bانشan
称呼 半山

叫班山、

[bæn] [haɪ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
Ban Hai came over and started fighting with me .
禁止 嗨 来了 超过 和 开始 斗争 和 我 .

班海过来跟我动手，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
I am a hero ,
我 是 一个 英雄 ；

我乃堂堂英雄，

[wʊd] [ˈnevər] [koʊm] [jʊr; jər] [θriː] [strændz] [ʌv; əv] [her] .
would never comb your three strands of hair .
会 绝不 梳子 你的 三 线 的 头发 .

岂肯跟你这三绺梳头，

[ðə; ðɪ] [tuː] - [piːs] [ˈkloʊðɪŋ] - [ˈwerɪŋ] [mæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [muːv] !
The two - piece clothing - wearing man made his move !
这 二 - 片 衣服 - 穿着 男人 制成 他的 移动 ！

两截穿衣之辈动手！

[bæn] - [dɪd][nɑːt][skoʊld][hɪm; ɪm][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ban Li'e did not scold him upon hearing this .
禁止 - 做过 不是 骂 他 之上 听力 这 .

“班立娥一听并不嗔怪，

[hiː; hi] [stiɪl] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He still said with a smile :
他 仍然 说 和 一个 微笑 ；

还是笑嘻嘻地说：“

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [tʃiːf] [mɑː] .
It turned out to be Chief Ma .
它 转向 出去 到 是 首席 马 .

原来是马寨主，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftən] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [waɪvz] [huː] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] .
The chieftain had several wives who served him .
这 头目 有 一些 妻子们 WHO 服务 他 .

寨主有几位压寨夫人，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
How old are you now ?
如何 老的 是 你 现在 ？

你今多大年纪，

[wiː; wi] [rɒbd] [ðə; ðɪ][ˈkærəvæn] .
We robbed the caravan .
我们 被抢劫 这 大篷车 .

镖是我们劫了，

[dəunt] [biː; bi] [ˈæŋɡrɪ] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你不要生气，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [fʊl] .
I will return it to you in full .
我 将要 返回 它 到 你 在 满的 .

如数还你。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说道:

" [fɑ:rt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁!

[waɪ] ['gɔ:sɪp] [laɪk] [ðæt] ?
Why gossip like that ?
为什么 闲话 喜欢 那 ?

哪有这些闲话，

[get] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wei] !
Get out of my way !
得到 出去 的 我的 方式 !

还不与我闪开。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [bæn] -
Upon hearing this , Ban Li'e
之上 听力 这 , 禁止 -

班立娥一听，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

恼羞成怒，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [stæbd] .
Ma Yulong was to be stabbed .
马 玉龙 曾是 到 是 刺伤 :

照定马玉龙就是一刀。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:ɪ] [hɜ:ɪ; həɪ] [reɪz] [hɜ:ɪ; həɪ] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] .
Ma Yulong saw her raise her knife to strike .
马 玉龙 锯 她 增加 她 刀 到 罢工 :

马玉龙见她举刀砍

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ðæt] [ɪz] , [dʒʌst] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
That is , just walk to the side .
那 是 , 只是 走 到 这 边 :

即往旁边一走，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [faɪt] [bæk] .
He did not fight back .
他 做过 不是 斗争 后退 :

并不还手，

[ʃi:; ʃɪ] [stæbd] [hɪm; ɪm] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
She stabbed him three times in a row .
她 刺伤 他 三 时代 在 一个 排 :

一连让她三刀，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说:

" [ju:; jʊ] [ˈfeɪmləs] [gɜ:rɪ] ! "
 " **You** **shameless** **girl** ! "
 " 你 不要脸 女孩 ！ "

“你这丫头真不要脸！ ”

[bæn] - [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪd][nɑ:t] [faɪt] [bæk] .
 Ban **Li'e** **saw** **that** **Ma** **Yulong** **did** **not** **fight** **back** .
 禁止 - 锯 那 马 玉龙 做过 不是 斗争 后退 .

班立娥见马玉龙不还手，

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [hi:; hi] [lʌvd] [hɜ:r; hær] .
 He **suspected** **he** **loved** **her** .
 他 怀疑 他 喜爱 她 .

疑是爱她，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈfi:lɪŋz] .
 He **can** **be** **considered** **a** **person** **with** **feelings** .
 他 能 是 经过考虑的 一个 人 和 情怀 .

可算有情意之人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈnoʊɪŋ] [glɑ:nsɪz] [ænd; ənd] [smɑɪlz] .
 They **were** **still** **exchanging** **knowing** **glances** **and** **smiles** .
 他们 是 仍然 交换 会心 眼神 和 微笑 .

还是笑嘻嘻的眉来眼去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
 Ma **Yulong** **brandished** **his** **sword** .
 马 玉龙 挥舞 他的 剑 .

马玉龙摆手中宝剑，

[ˈfɑ:lʊʊ] - [ʌp][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [straɪk] .
 Follow - **up** **is** **like** **a** **sword** **strike** .
 跟随 - 向上 是 喜欢 一个 剑 罢工 .

跟进就是一剑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
 With **a** **clang** ,
 和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[kʌt] [bæn] - [naɪf] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
 Cut **Ban** **Li'e's** **knife** **into** **two** **pieces** .
 切 禁止 - 刀 进入 二 件 .

把班立娥的刀削为两段。

[bæn] - [dɑ:dʒd] ,
 Ban **Li'e** **dodged** ,
 禁止 - 躲避 ,

班立娥一闪身，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ju:st] [ðə; ði] " [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [græs] " [tek'ni:k] .
 Ma **Yulong** **used** **the** " **Searching** **for** **the** **Snake** **in** **the** **Grass** " **technique** .
 马 玉龙 用过的 这 " 搜索 为了 这 蛇 在 这 草 " 技术 .

马玉龙用拨草寻蛇式，

[ə'nʌðər] [sɔ:rd] [straɪk] [ˈfɑ:lʊʊd] .
 Another **sword** **strike** **followed** .
 其他 剑 罢工 随后 .

跟进又是一剑，

[bæn] - [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedɪd] .
 Ban **Li'e** **was** **immediately** **beheaded** .
 禁止 - 曾是 立即地 斩首 .

班立娥立即人头落地。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [soʊ] [ˈmeni] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; əɹ] [ɪn] [ðə; ði] [red] - [laɪt] [ˈdɪstrɪkt] .
It's a pity that so many beautiful women are in the red - light district .
它是 一个 遗憾 那 所以 许多 美丽的 女性 是 在 这 红色的 - 光 区 :
可怜红粉多姣女，

[,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [dri:m] .
It all turned into a dream .
它 全部 转向 进入 一个 梦 :

化作南柯一梦中。

[wen] [bæɪnʃən] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] , [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] . . .
When Banshan saw that his sister had been killed by Ma Yulong , he realized . . .
什么时候 半山 锯 那 他的 姐姐 有 到过 被杀 经过 马 玉龙 , 他 已实现 . . .
那边班山一瞧他的妹子被马玉龙杀死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] .
He brandished his knife and charged straight at Ma Yulong .
他 挥舞 他的 刀 和 带电 直的 在 马 玉龙 :

摆刀直奔马玉龙，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈpresɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
It came crashing down on him like a mountain pressing down on him .
它 来了 崩溃 向下 在 他 喜欢 一个 山 紧迫 向下 在 他 :
恶狠狠地泰山压顶般劈头剁来。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [dɑ:dʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 :

马玉龙一闪身，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [b:ŋ] [naɪf]
With a precious sword and a long knife
和 一个 宝贵的 剑 和 一个 长的 刀

用宝剑一长刀，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[hi:; hi] [ðen] [kʌt] - [naɪf] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
He then cut Banshan's knife into two pieces .
他 然后 切 - 刀 进入 二 件 :

又把班山的刀分为两段。

[bæɪnʃən] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:rk(ə)] .
Banshan jumped out of the circle .
半山 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

班山往圈外一跳，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ˈflʌstərd] .
I can't help but feel flustered .
我 不能 帮助 但 感觉 慌乱 :

不免心中着慌，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; ei] [θri:] - [prɔ:ŋd] [gould] - [ˈpleɪtɪd] [fɔ:rk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈwepən] [ræk] .
He then took a three - pronged gold - plated fork from the weapon rack .
他 然后 采取 一个 三 - 叉状的 金子 - 镀 叉 从 这 武器 架子 .
到兵器架边又拿一条三股渗金叉，

[hi:; hi] [eɪmɪd] [hɪz; ɪz] [stæb] [æt; ət] [mɑ:] - [ˈæbdəməŋ] .
He aimed his stab at Ma Yulong's abdomen .
他 旨在 他的 刺 在 马 - 腹部 .
照定马玉龙的肚腹刺来。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [let] [ðə; ði] [fɔ:rk] [goʊ] .
Ma Yulong let the fork go .
马 玉龙 让 这 叉 去 .
马玉龙让过叉头，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .
宝剑一盖，

[wɪð; wɪθ] [ə; ei] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,
呛啷一响，

[ðə; ði] [fɔ:rk] [hed] [ˈlændɪd] .
The fork head landed .
这 叉 头 登陆 .
叉头落地，

[bæŋʃən] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; ei] [kould] [swet] .
Banshan was so frightened that he broke out in a cold sweat .
半山 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
只吓得班山一身冷汗，

[ðei] [ˈkwɪkli] [brɔ:t] [ʌp] [əˈnʌðər] [naɪf] .
They quickly brought up another knife .
他们 迅速地 带来 向上 其他 刀 .
赶紧又拿了一口刀上来，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,
三两个照面，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [splɪt] [ɪn] [tu:] [baɪ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
He was then split in two by Ma Yulong .
他 曾是 然后 分裂 在 二 经过 马 玉龙 .
即被马玉龙将他劈为两半。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θri:] [ˈgəʊsts] [wɜ:r; wər] [ɔ:ˈredi] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rientɪd] [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ]
At this point , the three ghosts were already dizzy and disoriented from being
在 这 观点 , 这 三 鬼魂 是 已经 晕眩的 和 迷失方向 从 存在
[θroʊn] [əˈraʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] .
thrown around by the three Wu brothers .
抛掷 大约 经过 这 三 吴 兄弟 .
此时三鬼已被伍氏三雄摔得晕头转向。

[tu:] [ˈbɒdiˌɡɑ:dz] [faɪt] [bæn] [haɪ] .
Two bodyguards fight Ban Hai .
二 保镖 斗争 禁止 嗨 .
二太保双战班海，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈiːkwəli] [ˈiːkwəl] .
They are equally equal .
他们 是 同样地 平等的 .

正不分上下。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [sɔː] [ðæt] [bənfən] [wʌz; wəz] [ded] .
The three ghosts saw that Banshan was dead .
这 三 鬼魂 锯 那 半山 曾是 死的 .

三鬼一瞧班山已死，

[mɑː] - [sɔːrd] [əˈpɪrd] [ænd; ænd] [ˈdisəˈpɪrd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] [wʌns] [əˈɡen] .
Ma Yulong's sword appeared and disappeared unpredictably once again .
马 - 剑 出现 和 消失 不可预测地 一次 再次 .

这马玉龙之剑又神出鬼没，

[kəmˈperd] [tuː; tə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Compared to stone casting ,
比较的 到 石头 铸件 ,

比石铸、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] .
The three Wu brothers were even more formidable .
这 三 吴 兄弟 是 甚至 更多的 强大 .

伍氏三雄还要厉害，

[aɪ ˈti:] [ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
It truly possesses the power to withstand ten thousand men .
它 真的 拥有 这 力量 到 经受 十 千 男人 .

真有万夫难敌之势。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [ræn] [əˈweɪ] , [ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑːf] [əˈbːŋ] .
The three ghosts ran away , dragging the three - section staff along .
这 三 鬼魂 跑 离开 , 拖拽 这 三 - 部分 职员 沿着 .

三鬼拉着三截棍就跑，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [ænd; ænd][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The three Wu brothers and Ma Yulong chased after them .
这 三 吴 兄弟 和 马 玉龙 追逐 后 他们 .

伍氏三雄和马玉龙往外追去。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
They chased them to the riverbank .
他们 追逐 他们 到 这 河岸 .

追至河沿，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɡoʊsts] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The three ghosts jumped into the water .
这 三 鬼魂 跳了起来 进入 这 水 .

三鬼跳下水去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [əˈnʌðər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ? "
" Which of you will fight another three hundred rounds ? "
" 哪个 的 你 将要 斗争 其他 三 百 回合 ? "

“你们哪个再来战三百合。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [ˈɡriːtɪŋ] .
Ma Yulong cupped his hands in greeting .
马 玉龙 杯状 他的 双手 在 问候 .

马玉龙一拱手，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [sed] :
He jumped into the water and said :
他 跳了起来 进入 这 水 和 说 :

跳下水去说:

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] ? "
" Which of you will come ? "
" 哪个 的 你 将要 来 ? "

“你们哪个来? ”

[ˈθʌndər] [ˈdi:mən] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [stɑ:f] [tu:; tə] [ˈdʒiə,mænsər] .
Thunder Demon handed the staff to Geomancer .
雷 恶魔 递交 这 职员 到 地卜师 :

霹雳鬼将棍交与了地理鬼，

[drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 :

拉出刀来，

[tʃɑ:p] [aɪ ˈti:][ɔ:f] [raɪt] [əˈbʌv] [mɑ:] - [hed] .
Chop it off right above Ma Yulong's head .
劈 它 离开 正确的 多于 马 - 头 :

照马玉龙头上就剁。

[mɑ:] - [ˈswɪmɪŋ] [skɪlz]
Ma Yulong's swimming skills
马 - 游泳 技能

马玉龙的水性，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [trænz'mɪ](ə)n] [ʌv; əv][ji:; jɪ] [ˈdɛmɪŋz] " [ˈfɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ðə; ði] [si:] " "
It is a direct transmission of Ye Deming's " Fishing for the Moon in the Sea "
它 是 一个 直接的 传播 的 叶 戴明 " 钓鱼 为了 这 月亮 在 这 海 " "
[tek'ni:k] .
technique .
技术 :

乃是海底捞月叶得明的亲传，

[ˈnaʊədeɪz] , [ˈneɪv(ə)] [drɪlz] [ɑ:r; ər] [ˈfri:kwəntli] [kən'dʌktɪd] [ɪn] [ˈlɒŋʃæn] .
Nowadays , naval drills are frequently conducted in Longshan .
如今 , 海军 演习 是 频繁地 实施 在 龙山 :

如今在龙山又常常操演水兵，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈθʌndərbɔʊlt] [ɡoʊst] .
Today we fought against the Thunderbolt Ghost .
今天 我们 战斗 反对 这 霹雳 鬼 :

今天与霹雳鬼动手，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈsə:kld] [ə'raʊnd] .
The two of them circled around .
这 二 的 他们 圈起来 大约 :

两个人绕来绕去，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ɪn'kaʊntəz] .
There were about a dozen encounters .
那里 是 关于 一个 打 遭遇 :

约有十几个照面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,

宝剑一挥，

[hi:; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] ['θʌndə] ['di:mən] [dʒaʊ][ji:][In][tu:] .
He then cut the Thunder Demon Jiao Yi in two .
他 然后 切 这 雷 恶魔 角 易 在 二 .

就将霹雳鬼焦义斩为两段。

[wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən]
One - horned demon
一 - 有角的 恶魔

独角鬼、

[ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi] [gəʊst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The geography ghost took a look ,
这 地理 鬼 采取 一个 看 ,

地理鬼一瞧，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂魄皆冒，

[ðeɪ] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][baɪ] ['weɪdɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
They fled for their lives by wading through the water .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 经过 涉水 通过 这 水 .

踏水逃命去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] [fɔ:r; fər]
Ma Yulong and the three Wu brothers returned to the mountain stronghold for
马 玉龙 和 这 三 吴 兄弟 返回 到 这 山 据点 为了

[ə; eɪ] [lʊk] .
a look .
一个 看 .

马玉龙同伍氏三雄复返山寨一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['bɒdi:ɡɑ:dʒ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [bæn] [haɪ] ,
Seeing that the three bodyguards had already captured Ban Hai ,
看到 那 这 三 保镖 有 已经 捕获 禁止 嗨 ,

见三太保已将班海拿住，

[ðə; ði]['səʊldʒərz] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The soldiers knelt on the ground .
这 士兵 跪下 在 这 地面 .

众喽兵跪在就地，

['evriwʌn] [dʒʌst] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Everyone just begged for their lives .
每个人 只是 乞求 为了 他们的 生活 .

大家只求饶命。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [æskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问道：

" [ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] "
" The first two "
" 这 第一的 二 "

“先拿的那两

[wer] [ɪz] [ðæt] [ə'fɪ(ə)] [naʊ] ?
Where is that official now ?
在哪里 是 那 官方的 现在 ?

位办差官现在哪里？

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

“喽兵说:”

[ˈhi:z] ['kɜ:rəntli] [taɪd] [ʌp] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtja:rd] .
He's currently tied up in an empty room in the west courtyard .
他是 现在 系 向上 在 一个 空的 房间 在 这 西方 庭院 :

现在西跨院空房内捆着呢。 “

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtja:rd] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [wu:][ˈdʒi:] .
The soldiers went to the west courtyard and arrested Wu Jie .
这 士兵 去 到 这 西方 庭院 和 被捕 吴 杰 :

喽兵到西跨院把武杰、

[dʒi] - [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] .
Ji Fengchun was released .
季 - 曾是 发布 :

纪逢春放出来，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði][dɑ:rt][æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .
He handed over the dart as before .
他 递交 超过 这 镖 作为 前 :

又把镖照旧交出，

[drɪˈlɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Delivered to the mountain pass ,
发表 到 这 山 经过 ,

送到山口，

[ðə; ði][dɑ:rt][flæg][wʌz; wəz] [ˈplɑ:ntɪd] .
The dart flag was planted .
这 镖 旗帜 曾是 已种植 :

插了镖旗，

[ðə; ði] [gest] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑ:r][ænd; ənd] [left] .
The guest hired a car and left .
这 客人 雇用 一个 车 和 左边 :

客人雇车走了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][ˈrɑ:stər] .
Ma Yulong ordered his men to bring over the roster .
马 玉龙 订购 他的 男人 到 带来 超过 这 名册 :

马玉龙叫众喽兵拿过花名册子，

[klɪk] [baɪ] [neɪm] ,
Click by name ,
点击 经过 姓名 ,

按名一点，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - ['pi:p(ə)] .
There are a total of 420 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 :

共四百二十名。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" ['brʌðər] [mɑ:] ,
" **Brother Ma ,**
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ə'biləti] ,
You have this ability ,
你 有 这 能力 ,

你有这能为，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ]['bændits] ?
Why bother with bandits ?
为什么 打扰 和 强盗 ？

何必在绿林？

[naʊ] , [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [ɪz] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [ðə; ði] ['westərn] [ˌeks aɪ 'e] .
Now , Imperial Envoy Peng is investigating the Western Xia .
现在 , 帝国 使者 彭 是 调查 这 西 夏 .

现在彭钦差查办西夏，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [ə'bændən] ['dɑːrknəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
It's better to abandon darkness and embrace the light .
它是 更好的 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

不如弃暗投明。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" I have long held this intention . "
" 我 有 长的 握住 这 意图 . "

“我久有此心，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] ['entər] [ðə; ði] [dɔːr] .
I wish I could enter the door .
我 希望 我 可以 进入 这 门 .

恨不得其门而入。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：“

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][maɪ] [suː'pɪriər] .
I will go back and report to my superior .
我 将要 去 后退 和 报告 到 我的 优越的 .

我回去禀明大人，

[ðɪs] ['kredit] [ɪz]['moʊstli] [jɔːrɪz] .
This credit is mostly yours .
这 信用 是 大多 你的 .

这份功劳多是你一人的。

[juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [splɪt] [ðə; ði][flæg][ɪn] [hæf] .
You take a pen and split the flag in half .
你 拿 一个 笔 和 分裂 这 旗帜 在 一半 .

你拿笔把旗子分半拉开，

['klɪrli] [steɪt] [jɔːr; jər] [ə'tʃiːvmənts] .
Clearly state your achievements .
清楚地 状态 你的 成就 .

写清楚你立的功劳，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['klɪrli] .
I request that you submit a memorial to explain the situation clearly .
我 要求 那 你 提交 一个 纪念馆 到 解释 这 情况 清楚地 .

求大人递折子申说明白。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] [ə; eɪ] [noʊt] .
Ma Yulong took a pen and wrote a note .
马 玉龙 采取 一个 笔 和 写道 一个 笔记 .
“马玉龙拿笔写了一张条，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][wuː] [gɑːksɪŋ] .
It was handed over to Wu Guoxing .
它 曾是 递交 超过 到 吴 国兴 .
交与武国兴。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,
大家吃完了饭，
[wuː] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Wu Guoxing and his companion , along with the three Wu brothers and the
吴 国兴 和 他的 伴侣 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 和 这
[tuː] [ˈbɒdiːgɑːdz] ,
two bodyguards ,
二 保镖 ,
武国兴二人同伍氏三雄和二太保，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈferɪd] [ˈpiːp(ə)] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Soldiers ferried people across the river .
士兵 渡船 人们 穿过 这 河 .
有喽兵摆渡过河。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Ma Yulong set fire to the mountain stronghold .
马 玉龙 放 火 到 这 山 据点 .
马玉龙放火烧了山寨，

[ɔːl] [ðə; ði] [faɪn] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ,
All the fine gold and silver ,
全部 这 美好的 金子 和 银 ,
将所有细软金银，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [bæk] [tuː; tə] [ˈlɒŋjæn] .
They took all the henchmen back to Longshan .
他们 采取 全部 这 喽啰 后退 到 龙山 .
连喽兵一起带回龙山。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [gɑːksɪŋ] ,
Speaking of Wu Guoxing ,
请讲 的 吴 国兴 ,
单说武国兴、

[dʒi] - [sed] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [roʊd] :
Ji Fengchun said as he walked down the road :
季 - 说 作为 他 步行 向下 这 路 :
纪逢春走在路上说：

" [ˈniːðər] [ʌv; əv][juː ˈes] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] . "
" Neither of us will go to Sanxianzhuang to see Grandpa Shi . "
" 两者都不 的 我们 将要 去 到 - 到 看 爷爷 史 . "

[aɪl] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
I'll return to the mansion to report .
患病的 返回 到 这 大厦 到 报告 .
我等回公馆交差，

[ðə; ði] ['sekənd] [prə'tektər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [ɪn] .
The Second Protector returned to Qiusang Inn .
这 第二 保护者 返回 到 - 客栈 .
二太保自回仇桑店。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :
伍氏三雄说：

" ['mæstər] [wuː] , "
" Master Wu , "
" 掌握 吴 , "
“武老爷、

['mæstər] [dʒi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Master Ji returned to the mansion .
掌握 季 返回 到 这 大厦 .
纪老爷回到公馆，

[pliːz] [kən'veɪ] ['aʊər; ɑːr] [g'riːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜːrd] .
Please convey our greetings to the lord .
请 传达 我们的 问候 到 这 主 .
替我等给大人请安。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ə'griːd] .
Wu Guoxing agreed .
吴 国兴 同意 .
武国兴答应。

[ðə; ði] [θriː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['kaʊnti] .
The three returned to Songyin County .
这 三 返回 到 - 县 .
三人回到嵩阴县，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,
到了公馆，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['teɪkən] [hiː; hi] [tiːɑːntʃi] ,
Seeing that the adults had already taken He Tianci ,
看到 那 这 成年人 有 已经 已采取 他 天赐 ,
见大人已把何天赐、

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [li] - [hæz; həz] [bɪn] ['hændəld] ['klɪrli] .
The case of Li Tailai has been handled clearly .
这 案件 的 李 - 有 到过 处理 清楚地 .
李泰来之案办理清楚。

[suː] [jɔŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,
苏永福、

[wen] [suː] [jɔŋluː] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːrnd] [fɜːrst] ,
When Su Yonglu and his companion returned first ,
什么时候 苏 永禄 和 他的 伴侣 返回 第一的 ,
苏永禄二人在先回来时，

[wen] [aɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] ['fiː] [dʒuːz] ['ɪlnəs] ,
When it comes to Shi Zhu's illness ,
什么时候 它 来 到 史 朱氏 疾病 ,
提到石铸累病，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [θi:vz] .
His wife had already been taken away by the three thieves .
他的 妻子 有 已经 到过 已采取 离开 经过 这 三 窃贼 .

他媳妇已被三鬼勾串贼人背去了，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈveri] [ˈwɜ:rid] .
The adults were very worried .
这 成年人 是 非常 担心 .

大人甚不放心。

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Now we see Wu Guoxing ,
现在 我们 看 吴 国兴 ,

今见武国兴、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtʌ:rnd] .
Ji Fengchun and his companion returned .
季 - 和 他的 伴侣 返回 .

纪逢春二人回来，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [æskt] [ɪf] [ˈfi:] [dʒu:z] [waɪf] [hæd; həd] [bɪn] [ˈreskjʊ:d] .
The man then asked if Shi Zhu's wife had been rescued .
这 男人 然后 问 如果 史 朱氏 妻子 有 到过 获救 .

大人便问石铸之妻可曾救回？

[dɪd][ju:; jʊ] [kæʃ] [ðə; ði] [θi:f] ?
Did you catch the thief ?
做过 你 抓住 这 贼 ？

贼人拿住没有？

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Wu Guoxing recounted what had happened .
吴 国兴 叙述 什么 有 发生 .

武国兴把经过之事述说一遍，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈfaɪnəli] [rɪˈli:vɪd] .
The adults were finally relieved .
这 成年人 是 最后 松了口气 .

大人这才放心。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [hɔ:rs] . . .
The next day , the horse . . .
这 下一个 天 , 这 马 . . .

次日起马，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ˈfi:] [ˈzu:] [ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He wrote a letter to Shi Zhu and sent it to him .
他 写道 一个 信 到 史 朱 和 发送 它 到 他 .

给石铸写了一封信送去，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [rɪˈkʌvəz] .
Tell him to come and serve as soon as he recovers .
告诉 他 到 来 和 服务 作为 很快 作为 他 恢复 .

叫他病好时即速前来当差。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
The adults remained silent on the road .
这 成年人 剩余 沉默的 在 这 路 .

大人在路无话。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [lænd] .
On this day , they arrived at the Yongcheng land .
在 这 天 , 他们 到达的 在 这 永城 土地 .

这一天来到永城地面，

[l'ju:] [fæŋ] , [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [lu:'tenənt] .
Liu Fang , the deputy general of Yongcheng , was a trusted lieutenant .
刘 方 , 这 副 一般的 的 永城 , 曾 是 一 个 可 信 中 尉 .

永城副将多臂膀刘芳，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][l'loʊk(ə)][sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Together with local civil and military officials ,
一起 和 当地的 民用 和 军队 官员 ,

同着本地文武官员，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They came to welcome the adults into the city .
他们 来了 到 欢迎 这 成年人 进入 这 城市 .

前来迎接大人进城。

[æftər] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After capturing the mansion ,
后 捕捉 这 大厦 ,

打下公馆，

[sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Civil and military officials then came to pay their respects .
民用 和 军队 官员 然后 来了 到 支付 他们的 尊重 .

文武官又齐来参见。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [kɔ:ld] [l'ju:] [fæŋ] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The adult called Liu Fang up and said :
这 成人 称为 刘 方 向上 和 说 :

大人把刘芳叫上来说：

[l'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[sɪns] [ju;; jʊ] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Since you arrived here ,
自从 你 到达的 这里 ,

你自到这里，

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [dʌz] [hi;; hi] [kə'mænd] ?
How many soldiers does he command ?
如何 许多 士兵 做 他 命令 ?

管着多少兵，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] [sɜ:rɪv] [em 'i:] ['evri] [deɪ] ?
What do you serve me every day ?
什么 做 你 服务 我 每一个 天 ?

你每日伺候何事？ ”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['ɑ:fɪsər] [kə'mændz] [sɪks] [bə'tæljənz] . "
" This humble officer commands six battalions . "
" 这 谦逊的 官 命令 六 营 . "

“卑职统带六营，

[fɔ:rθ] [bə'tæliən] ['kæv(ə)lrɪ]
Fourth Battalion Cavalry
第四 营 骑兵

四营马队、

[ˈsekənd] [bəˈtæliən] [ˈɪnfəntri]
Second Battalion Infantry
第二营步兵

二营步队，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv][θriː] , - [ˈpi:p(ə)l] .
There are a total of 3 , 000 people .
那里 是 一个 全部的 的 3 , - 人们 。

共三千人。

[ðə; ðɪ] 3rd , 6th , [ænd; ənd] 9th [deɪz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [meɪn] [ˈkæmps] [drɪlz] .
The 3rd , 6th , and 9th days are for the main camp's drills .
这 3rd , 6th , 和 9th 天 是 为了 这 主要的 营地的 演习 。

三六九日是本营操演，

[ɑːn][ðə; ðɪ][fɜːrst][ænd; ənd] [fɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈluːnər] [mʌnθ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][ˈduːti] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ]
On the first and fifteenth of the lunar month , it is my duty to watch the
在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 , 它 是 我的 责任 到 手表 这
[drɪlz] .
drills .
演习 。

初一十五是卑职看操，

[drɪl] [ænd; ənd][fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Drill and formation
钻头 和 形成

操演布阵，

[ˌæprɪˈhend] [ðə; ðɪ] [θiːf] .
Apprehend the thief .
逮捕 这 贼 。

查拿盗贼。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 。

大人说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðɪs]
this
这

这

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][feɪl][ðə; ðɪ] [ˈempɜːzɜː] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [biˈstəʊɪŋ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
He did not fail the Emperor's kindness in bestowing upon him .
他 做过 不是 失败 这 皇帝的 仁慈 在 授予 之上 他 。

也不负皇上俸禄之恩，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That is how it should be .
那 是 如何 它 应该 是 。

理应如是。

" [spiːk] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['pi:p(ə)l] ['sɜ:rɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

There were people serving in the mansion .
那里 是 人们 服务 在 这 大厦 。

有在公馆伺候的人，

[ə; eɪ] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dɒlts] .

A fine banquet has been prepared for the adults .
一个 美好的 宴会 有 到过 准备 为了 这 成年人 。

已给大人预备了上等的酒筵。

[l'juː] [fæŋ] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] [tuː; tə] [grɪ:t] [ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] [sed] :

Liu Fang came up again to greet the master and said :
刘 方 来了 向上 再次 到 迎接 这 掌握 和 说 。

刘芳又上来给大人请安说:“

[jɔː; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rʌvənt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mætər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .

Your humble servant has a matter to report .
你的 谦逊的 仆人 有 一个 事情 到 报告 。

卑职有下情告禀，

[ˈpi:p(ə)l] [huː] [wɜːrk][fɔːr; fər] [ə'dɒlts]

People who work for adults
人们 WHO 工作 为了 成年人

跟大人当差的人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][oʊld] [frendz] [ʌv; əv] [maɪn] .

They are all old friends of mine .
他们 是 全部 老的 朋友们 的 矿 。

都是卑职的故友，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rʌvənt] [wɪʃɪz] [tuː; tə] ['kɜːrɪ] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] .

This humble servant wishes to curry favor with you , sir .
这 谦逊的 仆人 愿望 到 咖喱 偏爱 和 你 ， 先生 。

卑职想在大人跟前讨个脸，

[wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈɑːfɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .

would like to invite you all to my humble office for a drink .
会 喜欢 到 邀请 你 全部 到 我的 谦逊的 办公室 为了 一个 喝 。

邀请众位到卑职衙门吃杯酒，

[aɪ][ˈoʊnli][beg][jɔː; jər] ['eksələnsɪz] ['mɜːrsɪ] .

I only beg Your Excellency's mercy .
我 仅有的 求 你的 卓越的 怜悯 。

只求大人开恩。 “

[ðə; ði] [ə'dɒlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 。

大人说：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː; jər] [wei] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz] . "

" This is your way of making friends . "
" 这 是 你的 方式 的 制作 朋友们 。

“这是你们交友之道，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

I have nothing to do here at the mansion .
我 有 没有什么 到 做 这里 在 这 大厦 。

我在这公馆也没事，

[goʊ][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .

Go with them .
去 和 他们 。

你同他们去吧。”

[dʒi] - [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun came over and said :
季 - 来了 超过 和 说 :

纪逢春过来说：

[ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɪ] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

“姊夫，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɑ:mən] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈsɪstər] .
I was just about to go to the yamen to see my sister .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 这 衙门 到 看 我的 姐姐 .

我正想上衙门瞧瞧我姊姊去，

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [baɪ] [ju: ˈes] [drɪŋks] .
You've come to buy us drinks .
你已经 来 到 买 我们 饮料 .

你来请我们喝酒，

[ðæts] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] .
That's quite a coincidence .
那就是 相当 一个 巧合 .

这倒巧了。

[ju:v] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fju:] [ˈjɪrz] .
You've been a deputy general for the past few years .
你已经 到过 一个 副 一般的 为了 这 过去的 很少 年 .

你这几年做副将，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [left] ?
How much money do you have left ?
如何 很多 钱 做 你 有 左边 ?

剩了多少钱啦？”

[ˈlju:] [fæŋ] [ɡlɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Liu Fang glared at him .
刘 方 怒目而视 在 他 .

刘芳瞪他一眼，

[dʒi] - [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Ji Fengchun also said :
季 - 还 说 :

纪逢春还说：

" [ˈrelatɪvz] [laɪk] [ju: ˈes] , " "
Relatives like us , "
" 亲属 喜欢 我们 , " "

“我们这样的亲戚，

[ju:; jʊ] [stiɪl] [wəʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You still won't tell the truth .
你 仍然 惯于 告诉 这 真相 .

你还不说实话。

[ðoʊz] [hu:] [ɑːr; ər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈnaʊədəɪz]
Those who are officials nowadays
那些 WHO 是 官员 如今

如今做官的，

[bɪˈsaɪdz] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsentrəl] [hɔːl] ,
Besides our central hall ,
除了 我们的 中央 大厅 ,

除了咱们中堂，

[hu:] ['dʌznt] [lʌv] ['mʌni] ?
Who doesn't love money ?
WHO 不 爱 钱 ?

哪个不爱银子。

[aɪ][dʒʌst] [lʌv] ['mʌni] .
I just love money .
我 只是 爱 钱 .

我就爱钱。”

[l'ju:] [fæŋ] [ɪg'nɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
Liu Fang ignored him .
刘 方 忽略 他 .

刘芳也不理他，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] ['hwa:n] ,
Together with Li Huan ,
一起 和 李 欢 ,

同着李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[su:] [jɔŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Su Yonglu and others ,
苏 永禄 和 其他的 ,

苏永禄等人，

[aɪ][bɪd] [ˈferˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
I bid farewell to the adults .
我 出价 告别 到 这 成年人 .

在大人跟前告辞。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['ɑ:fɪs] ,
Arriving at the deputy general's office ,
抵达 在 这 副 将军的 办公室 ,

来到副将衙门，

[əˈpɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
Upon entering the living room ,
之上 进入 这 活的 房间 ,

进了客厅，

[dʒi] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [naɪnθ] ['sɪstər] [əˈgen] .
Ji Fengchun went to the backyard to meet his ninth sister again .
季 - 去 到 这 后院 到 见面 他的 第九 姐姐 再次 .

纪逢春又到后院面见了九姊姊，

[ðen] [wi; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɑ:bi] .
Then we went to the lobby .
然后 我们 去 到 这 大厅 .

再来至大厅，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðə] [ænd; ənd][hæd; həd] [ti:] .
We sat down together and had tea .
我们 卫星 向下 一起 和 有 茶 .

同大家落座吃茶。

[l'ju:] [fæn] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Liu Fang ordered a banquet to be prepared .
刘 方 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

刘芳吩咐摆酒，

[ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnɪts] [waɪpt] [ðə; ði] ['terbl] .
The subordinates wiped the table .
这 下属 擦拭 这 桌子 .

手下人擦抹桌案，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɪ'mi:diətli] .
Set out the food and drinks immediately .
放 出去 这 食物 和 饮料 立即地 .

立刻把酒菜摆上，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:rtli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[l'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[lets] [drɪŋk] [ʌn'tɪl] [wɪə(r)] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] [tə'deɪ] !
Let's drink until we're completely drunk today !
我们来吧 喝 直到 是 完全地 醉 今天 !

“咱们今天尽醉方休，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪm] .
I'll have to come up with a drinking game .
患病的 有 到 来 向上 和 一个 喝 游戏 .

我得出个酒令。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [biː; bi][soʊ] [prɪ'dæntɪk] .
You shouldn't be so pedantic .
你 不应该 是 所以 迂腐的 .

“你趁早不必咬文嚼字，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndə'rstænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

我是不懂。”

[l'ju:] [fæn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] :
Liu Fang had no choice but to say :
刘 方 有 不 选择 但 到 说 :

刘芳只得说：

" [ɪts] [faɪn] [tuː; tə][dʒʌst] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ðɪs] . "
" It's fine to just drink it like this . "
" 它是 美好的 到 只是 喝 它 喜欢 这 . "

“就这么喝着也好。”

[ɪn'saɪd][ɪz][su:] [jɒŋfu:] , [ə; eɪ] ['si:znd] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] [mæn] .
Inside is Su Yongfu , a seasoned and experienced man .
里面 是 苏 永福 , 一个 经验丰富的 和 经验丰富的 男人 .
内中就是苏永福老成经事,

[aɪ][draɪŋk] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
I drank more than a dozen glasses of wine .
我 喝 更多的 比 一个 打 眼镜 的 葡萄酒 .
喝了十几杯酒,

[hi;; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
He then stood up to take his leave , saying :
他 然后 站立 向上 到 拿 他的 离开 , 说 :
便站起来告辞说:

" [ju;; jʊ] [ɔ:l] , [pli:z] [drɪŋk] . "
" You all , please drink . "
" 你 全部 , 请 喝 : "
“你们几位喝着,

[aɪ] [goʊ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go back to the mansion and take a look .
患病的 去 后退 到 这 大厦 和 拿 一个 看 .
我回公馆瞧瞧去。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说:

" ['brʌðər] [su:] , [waɪ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][soʊ] ['bɪzi] ? "
" Brother Su , why are you so busy ? "
" 兄弟 苏 , 为什么 是 你 所以 忙碌的 ? "
“苏大哥何必这样忙? ”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :
苏永福说:

" [aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'tʌ:rn] [,aɪ 'ti:] . "
" I'll go and return it . "
" 患病的 去 和 返回 它 : "
“我去去还回来。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['æftər][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbɪ:t] ,
At this time , after the second drumbeat ,
在 这 时间 , 后 这 第二 鼓声 ,
此时天有二鼓以后,

[su:] [jɒŋfu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Su Yongfu arrived at the mansion .
苏 永福 到达的 在 这 大厦 .
苏永福到了公馆,

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændlɔrdz] ['ɪnər] [ru:m] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The window of the landlord's inner room was opened .
这 窗户 的 这 房东的 内 房间 曾是 打开 .
只见北上房东里间的窗户掀开了,

[aɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [bi:; bi] [gʊd] !
I knew it wouldn't be good !
我 知道 它 不会 是 好的 !
就知道不好!

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kɔːld] [ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] ,
He quickly called Peng Xing ,
他 迅速地 称为 彭 邢 ,

连忙叫彭兴、

[ˈpɛŋ] - [lɪt] [ðə; ði][læmp] .
Peng Lulai lit the lamp .
彭 - 点燃 这 灯 .

彭禄来点上灯，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ruːm] .
Open the door to the outer room .
打开 这 门 到 这 外 房间 .

把外间屋门打开，

[suː] [jɔŋfuː] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stjuədz] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yongfu , along with the stewards , went to the east wing to take a look .
苏 永福 , 沿着 和 这 管家 , 去 到 这 东方 翼 到 拿 一个 看 .

苏永福同着众管家到东里间一瞧，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; hæz] [ˈdisəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The imperial envoy has disappeared without a trace .
这 帝国 使者 有 消失 没有 一个 痕迹 .

钦差大人已踪迹不见，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [ˈstɔʊləŋ][baɪ] [ˈsʌmwʌŋ] !
It has been stolen by someone !
它 有 到过 被盗 经过 某人 !

不知被何人盗去了！

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [jæŋ] - [ɪkˈspleɪnz] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstoːri] , [hwuː] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði]
Chapter 142 Yang Xiangwu Explains the Hidden Story , Huo Bingling Investigates the
章 - 杨 - 解释 这 隐 故事 , 霍 冰灵 调查 这
[ˈbjʊroʊ]
Bureau
局

第一百四十二回 杨香武细说隐情 霍秉龄探访机关

[wen] [suː] [jɔŋfuː] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [gɔːn] ,
When Su Yongfu noticed that the master was gone ,
什么时候 苏 永福 注意到 那 这 掌握 曾是 已消失 ,

话说苏永福一瞧大人不见了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [juːz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bed] .
There was also a pair of shoes under the bed .
那里 曾是 还 一个 一对 的 鞋 在下面 这 床 .

在床下还搁着一双鞋，

[ðen] [æsk] [ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] :
Then ask Peng Xing :
然后 问 彭 邢 :

就问彭兴：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rest] , [sɜːr] ?
When will you rest , sir ?
什么时候 将要 你 休息 , 先生 ?

“大人何时安歇？ ”

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

" [ðə; ði] [əˈdʌlts] [hæv; həv] [ˈiːtn] [ˈdɪnər] . "
" The adults have eaten dinner . "
" 这 成年人 有 吃 晚餐 . "

“大人吃了晚饭，

[aɪ] [riːd] [tuː] [bʊks] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tuː; tə] [bed] .
I read two books and then went to bed .
我 读 二 图书 和 然后 去 到 床 .

看了两本书就安歇了，

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
We waited until we went to sleep .
我们 等待 直到 我们 去 到 睡觉 .

我等才去睡觉。

" [wer] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈmæstər] [gɔːn] ? "
" Where has the master gone ? "
" 在哪里 有 这 掌握 已消失 ? "

不知大人哪里去了？ ”

[suː] [jɔŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ˈkwɪkli] [goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ! "
" Quickly go outside and look for them ! "
" 迅速地 去 外部 和 看 为了 他们 ! "

“赶紧到外头找找，

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ˈkwaɪət][fɔːr; fər] [naʊ] . "
" You all should keep quiet for now . "
" 你 全部 应该 保持 安静的 为了 现在 . "

你等先不用声张。”

[suː] [jɔŋfuː] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Su Yongfu went outside .
苏 永福 去 外部 .

苏永福到了外头，

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He grabbed a knife and jumped onto the roof .
他 抓住 一个 刀 和 跳了起来 到 这 屋顶 .

拿刀蹿上房去，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈeniweɪ] .
They couldn't find it anywhere .
他们 不能 寻找 它 任何地方 .

在各处都寻找不见，

[ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

渺无踪迹。

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɛrd] [nɑ:t] [sli:p] .
Peng Xing and the others dared not sleep .
彭 邢 和 这 其他的 敢于 不是 睡觉 .

彭兴等人不敢睡觉，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [əˈbaʊt] - [ˈmɪnɪts] . . .
After waiting for about 15 minutes . . .
后 等待 为了 关于 - 分钟 . . .

等了有二刻功夫，

[əˈpɑ:n][su:] - [rɪˈtʃ:rn] , [hi; hi] [sed] :
Upon Su Yongfu's return , he said :
之上 苏 - 返回 , 他 说 :

见苏永福回来说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[æŋ; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [[ʊd; ʒəd] [θroʊ] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
An adult should throw it away .
一个 成人 应该 扔 它 离开 .

大人要一丢，

[rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[wi;; wi][ˈmoʊstli] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [dɪsˈmembərmənt] .
We mostly suffer the punishment of dismemberment .
我们 大多 遭受 这 惩罚 的 肢解 .

我们多是刖罪。”

[ˈpɛŋ] [ˈʃɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

" [aɪ] [kɑ:nt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈti:] [ˈi:ðər] ! "
" I can't escape it either ! "
" 我 不能 逃脱 它 任何一个 ! "

“我也免不了呀！ ”

[su:] [jɔŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒɛnɜ:əlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈɑ:fɪs] [tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
" Quickly send someone to the deputy general's office to deliver a message .
" 迅速地 发送 某人 到 这 副 将军的 办公室 到 递送 一个 信息 .
"
"

“赶紧打发人到副将衙门去送信，

[tel] [ðem; ðəm][tu;; tə][sta:p] [ˈdrɪŋkɪŋ] !
Tell them to stop drinking !
告诉 他们 到 停止 喝 !

叫他们几位别喝酒啦！ ”

[dʒi] - [wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [ðer; ðər] [ðæt] [hi:; hi] ['kudnt] [mu:v] .
Ji Fengchun was so drunk there that he couldn't move .
季 - 曾是 所以 醉 那里 那 他 不能 移动 .

那里纪逢春已醉的动不了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [feɪs] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He was sleeping face down on the table .
他 曾是 睡眠 脸 向下 在 这 桌子 .

正趴在桌上睡觉，

[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsou] [drʌŋk] .
Su Yonglu was also drunk .
苏 永禄 曾是 还 醉 .

苏永禄也醉了。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['ɑ:frɪs] [ænd; ænd] [sed] :
The messenger arrived at the deputy general's office and said :
这 信使 到达的 在 这 副 将军的 办公室 和 说 :

送信的来到副将衙门说：

[b:rd] [l'ju:] ,
Lord Liu ,
主 刘 ,

“刘大人，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [gɔ:n] ['mɪsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
The imperial envoy has gone missing from the mansion .
这 帝国 使者 有 已消失 丢失的 从 这 大厦 .

公馆里钦差大人丢了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [l'ju:] [fæŋ]
Upon hearing this , Liu Fang
之上 听力 这 , 刘 方

刘芳一闻此言，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ænd] [waɪn] [ɪ'mi:diətli] .
Set out the food and wine immediately .
放 出去 这 食物 和 葡萄酒 立即地 .

立即把酒菜摆去，

[ðə; ði] [ʃɑ:k] ['səubəd] ['evriwʌn] [ʌp] .
The shock sobered everyone up .
这 震惊 清醒 每个人 向上 .

众人的酒也吓醒了，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
They then arrived at the mansion .
他们 然后 到达的 在 这 大厦 .

跟着来到公馆。

[ˈæftər] ['evriwʌn] [sæt] [daʊn] , [ðeɪ] [æskt] ,
After everyone sat down , they asked ,
后 每个人 卫星 向下 , 他们 问 ,

众人落座一问，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [rɪˈpi:tɪd] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
Peng Xing repeated it again .
彭 邢 重复 它 再次 .

彭兴又说了一遍。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[wi:; wi][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [keɪs] .
We capable people are protecting the adults as they investigate the case .
我们 有能力的 人们 是 保护 这 成年人 作为 他们 调查 这 案件 .

你我这些能人保着大人查办事件，

" [ˈwɔ:kiŋ] [hɪr] [wɪl] [kɔ:z] [əˈdʌlts] [tu:; tə] [get] [bɔ:st] . "
" **Walking here will cause adults to get lost .** "
" 步行 这里 将要 原因 成年人 到 得到 丢失的 . "

走在这里会把大人丢了。”

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [stʊd] [ðer; ðər] , [stʌnd] .
Peng Xing and the others stood there , stunned .
彭 邢 和 这 其他的 站立 那里 , 目瞪口呆 .

彭兴等都在那里发愣。

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ju:z] [ɪn] [ˈbi:ɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [naʊ] . "
" **There's no use in being anxious now .** "
" 有 不 使用 在 存在 焦虑的 现在 . "

“此时急也无用，

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

少时天亮，

[dʒi] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] ,
Ji Fengchun and his brothers ,
季 - 和 他的 兄弟 ,

纪逢春兄弟，

[ju:; jʊ][ænd; ænd][maɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] [went] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ænd][ɪts]
You and my two brothers went to investigate throughout the city and its
你 和 我的 二 兄弟 去 到 调查 自始至终 这 城市 和 它是
[ˈaʊtskɜ:rts] .
outskirts .
郊区 .

你与我弟兄三人去城里城外各处查访，

[ˈmæstər] [wu:] , [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] [li] , [ˈvɪzɪtɪd] [ˈveriəs] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ænd]
Master Wu , along with his two elder brothers Li , visited various temples and
掌握 吴 , 沿着 和 他的 二 长老 兄弟 李 , 到访 各种各样的 寺庙 和
[ˈmɒnəstrɪz] .
monasteries .
修道院 .

武老爷同二位李兄长到各处庵观寺院，

[ɪnˈvestɪɡert] [səˈspɪʃəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Investigate suspicious individuals .
调查 可疑的 个人 .

查访行迹可疑之人，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Searching for the whereabouts of the adult .
搜索 为了 这 下落 的 这 成人 .

寻找大人下落。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

大家答应。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
It was already dawn when I was young .
它 曾是 已经 黎明 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时天光已亮，

[ˈevriwʌn] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kloʊðz] .
Everyone changed into civilian clothes .
每个人 已更改 进入 平民 衣服 .

各换便衣，

[kənˈsiːld] [ˈweɪpənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗带兵刃，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
He also instructed Peng Xing not to make a fuss .
他 还 指示 彭 邢 不是 到 制作 一个 大惊小怪 .

又嘱咐彭兴不可声张，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Civil and military officials must come to pay their respects .
民用 和 军队 官员 必须 来 到 支付 他们的 尊重 .

要有文武官员前来参见回事，

彭公案

第97/212页

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wʌz; wəz] [ʌn'wel] .
They only said that the adult was unwell .
他们 仅有的 说 那 这 成人 曾是 不适 .

只说大人欠安，

[si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] [wen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [rɪ'kʌvəd] .
See you again when the adults have recovered .
看 你 再次 什么时候 这 成年人 有 恢复 .

等大人精神复原再见。

[dʒi] - [ænd; ənd] ['grænpɑ:] [su:]
Ji Fengchun and Grandpa Su
季 - 和 爷爷 苏

纪逢春同苏大爷、

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] ['mæstər] [su:z] ['praɪvət] ['vɪzɪt][ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of Master Su's private visit are omitted .
这 细节 的 掌握 苏的 私人的 访问 是 省略 .

苏二爷私访不表。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Speaking of Wu Guoxing ,
请讲 的 吴 国兴 ,

单说武国兴、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [tu:] [left] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Li Pei and the other two left the mansion .
李 裴 和 这 其他 二 左边 这 大厦 .

李佩三人出了公馆，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] ,
Arriving outside the North Gate ,
抵达 外部 这 北 门 ,

来至北门外，

[ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ][æk'tɪvətɪ] .
The market was bustling with activity .
这 市场 曾是 繁华 和 活动 .

只见买卖热闹，

[ðə; ði][bɪɡ] [waɪn] ['bænər] ['hæŋɪŋ] [ɪn] ['lu:si:z] [pleɪs] .
The big wine banner hanging in Lucy's place .
这 大的 葡萄酒 横幅 绞刑 在 露西的 地方 .

路西那里挂着的大酒幌，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [ɡʊrd] .
It's a big gourd .
它是 一个 大的 葫芦 .

是个大葫芦。

[ˈæftər] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] . . .
After Wu Guoxing and the others finished reading . . .
后 吴 国兴 和 这 其他的 完成的 阅读 . . .

武国兴等人看罢，

[wi; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtævərn] .
We arrived at this tavern .
我们 到达的 在 这 酒馆 .

来到了这座酒馆。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [æskt] :
The waiter came over and asked :

跑堂的过来问道：

" [wʌt] [wʊd] [ju; jʊ] [θri:] [laɪk] [tu; tə] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] ? "
" What would you three like to eat and drink ? "
" 什么 会 你 三 喜欢 到 吃 和 喝 ? "

“三位要些什么酒菜？ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [tu:] [saɪd] [ˈdɪʃɪz] .
Wu Guoxing ordered two jugs of wine and two side dishes .
吴 国兴 订购 二 水罐 的 葡萄酒 和 二 边 菜肴 .

武国兴要了两壶酒和两样小菜，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The three of them drank and talked .
这 三 的 他们 喝 和 谈话 .

三人边饮边谈。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [keɪm] [tu; tə][wu:] - [maɪnd] .
Suddenly , something came to Wu Guoxing's mind .
突然 , 某物 来了 到 吴 - 头脑 .

武国兴心中忽然想起一件事来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] [li] ,
" Master Li ,
" 掌握 李 ,

“李大人，

[aɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈspɪrɪt] [ˈraɪtɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ʒenwu:] [pi:k] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd]
I learned spirit writing from an old monk at the Zhenwu Peak of Thousand

我 学习 精神 写作 从 一个 老的 僧 在 这 真武 顶峰 的 千

[ˈbu:dəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Buddha Mountain .
佛 山 .

我在千佛山真武顶向老和尚学会了扶乩，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] [klenz] [maɪˈself] [ˈleɪtər] .
I'll take a bath and cleanse myself later .
患病的 拿 一个 洗澡 和 洁净 我 之后 .

回头我就沐浴净身。”

[li] [ˈhwa:n] [sed] :
Li Huan said :
李 欢 说 :

李环说：

" ['eksələnt] ! "
" **Excellent** ! "
" 出色的 ! "

“甚好！”

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [wiˈðəʊt] [drɪˈleɪ] .
We should act without delay .
我们 应该 行为 没有 延迟 .

你我事不宜迟，

[aɪl] [baɪ] [ˈɪnsens] , [ˈkændlɪz] , [ænd; ənd][ˈpeɪpər] [ˈmʌni] [ˈleɪtər] .
I'll buy incense , candles , and paper money later .
患病的 买 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 之后 .

回头就买香烛纸镞。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着话，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [brɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈdɪʃɪz] .
The waiter came over and brought a few more dishes .
这 服务员 来了 超过 和 带来 一个 很少 更多的 菜肴 .

跑堂的又过来续上几碟菜。

[li] [ˈhwaːn] [æskt] :
Li Huan asked :
李 欢 问 :

李环问：

" [wɒts] [jɔːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" **What's your surname , sir ?** "
" 是什么 你的 姓 , 先生 ? "

“伙计贵姓？”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] . "
" **My surname is Li** . "
" 我的 姓 是 李 . "

“我姓李。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

[wer] [ɪz][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ?
Where is the Lüzu Temple ?
在哪里 是 这 - 寺庙 ?

“哪边有吕祖庙？”

[li] , [ðə; ði] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] , [sed] :
Li , the shop assistant , said :
李 , 这 店铺 助手 , 说 :

李伙计说：

" [lets] [hed] [nɔːrθ] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [ʃɑːp] , "
" **Let's head north from our shop** , "
" 我们来吧 头 北 从 我们的 店铺 , "

“就由我们铺子往北，

[dʒʌst][ə; eɪ] [ɔːrt] ['distəns] [ə'wei]

Just a short distance away

只是 一个 短的 距离 离开

不过一箭之地，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['æli] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

There is an alley to the east .

那里 是 一个 胡同 到 这 东方 .

往东有条胡同，

[ðə; ði] - ['temp(ə)][ɪz]['loukeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

The Lüzu Temple is located on the north side of the east end of the road .

这 - 寺庙 是 位于 在 这 北 边 的 这 东方 结尾 的 这 路 .

东头路北就是吕祖庙。

[ðɪs] [ɪz] ['lʌ] [zuː] [jɛz] ['fɔːrtʃən] [slɪp] .

This is Lu Zu Ye's fortune slip .

这 是 鲁 祖 是的 财富 滑 .

这吕祖爷的签，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [,aɪ 'tiː][ɪz] ,

No matter what it is ,

不 事情 什么 它 是 ,

勿论什么事，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][æsk] [sɪn'sɪrli] ,

As long as you ask sincerely ,

作为 长的 作为 你 问 真挚地 ,

只要诚心诚意的求，

[bɜːrn][æn; ən] ['ɪnsens] [stɪk] .

Burn an incense stick .

烧伤 一个 香 戳 .

烧一炷香，

[ðæt] [saɪn] [wɪl] [ɪk'spleɪn] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] .

That sign will explain everything clearly .

那 符号 将要 解释 一切 清楚地 .

那签就能说得清清楚楚，

[ɪts] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

It's very effective .

它是 非常 有效的 .

灵得很。”

[wuː]['dʒiː] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə]['spɪrɪt] ['raɪtɪŋ] ?

Why should I resort to spirit writing ?

为什么 应该 我 采取 到 精神 写作 ?

“我何必扶乩，

[aɪ] [lɪt] [æn; ən] ['ɪnsens] [stɪk] .

I lit an incense stick .

我 点燃 一个 香 戳 .

我就烧炷香，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [,ɪnkæn'teɪʃn] [fɔːr; fər]['spɪrɪt] ['raɪtɪŋ] .

Recite the incantation for spirit writing .

背诵 这 咒语 为了 精神 写作 .

念念扶乩的咒，

[aɪm] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [stɪk] .
I'm asking for a fortune stick .
我是 问 为了 一个 财富 戳 .

求一支签，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [lyː][zuː] [pɔɪnt] [aʊt][ə; eɪ] [klɪr] [pæθ] .
I only ask that Lü Zu point out a clear path .
我 仅有的 问 那 鲁 祖 观点 出去 一个 清除 小路 .

只求吕祖指一条明路，

[ɪz][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ded] [ɔːr] [əˈlaɪv] ?
Is the adult dead or alive ?
是 这 成人 死的 或者 活 ？

大人是死是活，

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɪz] ['daɪɪŋ] .
The adult is dying .
这 成人 是 垂死 .

大人要死了，

[aɪ][wəʊnt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] ['dɔːkjuments] [tuː; tə][biː; bi] [sent] .
I won't wait for the official documents to be sent .
我 惯于 等待 为了 这 官方的 文件 到 是 发送 .

我也不等文书来调，

[kənˈvɪkt] [em ˈiː]
Convict me
定罪 我

定我的罪，

[fɜːrst] , [faɪnd][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [hæŋ] [jɔːrˈself] .
First , find a tree and hang yourself .
第一的 , 寻找 一个 树 和 悬挂 你自己 .

先找棵树去上吊。”

[li] ['hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [jʌŋ] ['mæstər] ,
" Young Master ,
" 年轻的 掌握 ,

“小姑老爷，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['stɛrɪŋ] [æt; ət] ?
What are you staring at ?
什么 是 你 凝视 在 ？

你发什么愣？

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][hæz; həz] ['dɪsəˈpɪrd] .
The adult has disappeared .
这 成人 有 消失 .

大人没下落，

[wɪə(r)] [nɑːt]['gʊvɪŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['iːðər] .
We're not going to live either .
是 不是 去 到 居住 任何一个 .

我们也是不活了。”

[wʊ:] ['dʒi:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Wu Jie drank a few cups of wine ,
吴 杰 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,

武杰吃了几杯酒，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After paying the money ,
后 付费 这 钱 ,

给了钱，

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðər] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He then took out another piece of silver .
他 然后 采取 出去 其他 片 的 银 .

又掏出一块银子，

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tu;; tə] [goʊ] [baɪ] [sʌm; səm] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈkændlz] .
Tell the waiter to go buy some incense and candles .
告诉 这 服务员 到 去 买 一些 香 和 蜡烛 .

叫伙计去买一份香烛，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmʌni] [æz; əz] [wel] .
He was given the remaining money as well .
他 曾是 给定 这 其余的 钱 作为 出色地 .

剩的钱也给了他。

[li] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [əˈsɪstənt] , [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Li , the shop assistant , accepted the silver with a smile .
李 , 这 店铺 助手 , 公认 这 银 和 一个 微笑 .

李伙计笑嘻嘻地接过银子，

[aɪ] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈɔ:fərɪŋ] .
I requested an incense offering .
我 请求 一个 香 提供 .

请了一份香供、

[ju:ɑ:nbaʊ]
Yuanbao
元宝

元宝、

[ˈjeləʊ] [kɔɪnz] .
Yellow coins .
黄色的 硬币 .

黄钱。

[wʊ:] [ɡɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd] [li] [ˈhwa:n] ,
Wu Guoxing and Li Huan ,
吴 国兴 和 李 欢 ,

武国兴同李环、

[li] [ˈpeɪ] [held] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈkændlz] .
Li Pei held the incense and candles .
李 裴 握住 这 香 和 蜡烛 .

李佩拿着香烛，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævərn] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:rθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[ˈentərɪŋ] - ,
Entering Donghutong ,
进入 - ,

进了东胡同，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,
Arriving at the Lüzu Temple ,
抵达 在 这 - 寺庙 ,

走到吕祖庙，

[ðə; ði] [meɪn] [ɡert] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [saɪd] [ɡerts] [wɜːr; wər][ɔːl] [kləʊzd] .
The main gate and the two side gates were all closed .
这 主要的 门 和 这 二 边 大门 是 全部 关闭 .

见当中的门和两边的角门都关着。

[wu:] [ˈdʒi:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrnər] [ɡert] [ænd; ənd] [ˈpætid] [aɪ ˈti:] [twɑɪs] .
Wu Jie arrived at the East Corner Gate and patted it twice .
吴 杰 到达的 在 这 东方 角落 门 和 轻拍 它 两次 .

武杰来到东角门拍了两下，

[æn; ən][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
An old Taoist priest came out from inside .
一个 老的 道教 牧师 来了 出去 从 里面 .

里面出来一位老道，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a moon - white Taoist robe ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 道教 长袍 ,

穿着月白道袍，

[muːn] - [waɪt] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt] ,
Moon - white inner garment ,
月亮 - 白色的 内 服装 ,

月白中衣，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [ˈmʌŋks] [ʃuːz] ,
White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːrp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪn] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][ˈtaɪgər] [aɪz]
Thin eyebrows and tiger eyes
薄的 眉毛 和 老虎 眼睛

细眉虎眼，

[θri:] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ə; eɪ] [ˈpraːmɪnənt] , [ˈraʊndɪd] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

[hiː; hi][ɪz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈɪrɪz] [oʊld] .
He is over seventy years old .
他 是 超过 七十 年 老的 .

年有七旬以外。

[wu:] [tai] [glɑ:nst] [æt; ət][him; ɪm] ,
Wu Tai glanced at him ,
吴 泰 瞥了一眼 在 他 ,

武态一瞧，

[ðə; ði][oʊld] - [aɪz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The old Taoist's eyes shone brightly .
这 老的 - 眼睛 闪耀 明亮地 .

这老道的两眼灼灼有光，

['si:krət] ['pæsiɔdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [steɪ] [pʊt] . "
" This old Taoist priest is definitely not going to stay put . "
" 这 老的 道教 牧师 是 确实 不是 去 到 停留 放 . "

“这老道必不安分，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [θi:vz] .
They must be thieves .
他们 必须 是 窃贼 .

准是贼人，

[ɪts] ['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][wʌz; wəz] ['kærid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
It's possible that the adult was carried on his back .
它是 可能的 那 这 成人 曾是 携带 在 他的 后退 .

大人被他背了也未可知。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ,
The old Taoist priest glanced at the three people ,
这 老的 道教 牧师 瞥了一眼 在 这 三 人们 ,

老道一瞧这三人，

[aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] " ['pærət] ['grænsʌn] " .
I knew it was " Parrot Grandson " .
我 知道 它 曾是 " 鹦鹉 孙子 " .

就知道是“鹦爪孙”，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʊd] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [bɜ:rn] ['ɪnsens] ? "
" Would the three of you like to burn incense ? "
" 会 这 三 的 你 喜欢 到 烧伤 香 ? "

“三位施主烧香么？ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [ɪgˈzæktli] ! "
" Exactly ! "
" 确切地 ！ "

“正是！

[ju:; jʊ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] ['pæləs] [ɡerts] .
You opened the palace gates .
你 打开 这 宫殿 大门 .

你把殿门开了，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][bɜːrɪn] [ˈɪnsens] .
We have come to burn incense .
我们 有 来 到 烧伤 香 .

我等前来烧香。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] , [ænd; ənd][wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The old Taoist priest opened the door , and Wu Guoxing took a look .
这 老的 道教 牧师 打开 这 门 , 和 吴 国兴 采取 一个 看 .

老道开开门武国兴一瞧，

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [zuː] .
The front is the Temple of Lu Zu .
这 正面 是 这 寺庙 的 鲁 祖 .

正面是吕祖神殿，

[faɪv] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [hɔːl] ,
Five offerings in front of the head hall ,
五 供品 在 正面 的 这 头 大厅 ,

头前一堂五供，

[tuː] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɪks] [kənˈteɪnərz] ,
Two divination sticks containers ,
二 占卜 棍子 容器 ,

两个签筒，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] [slɪp] .
One is a fortune - telling slip .
一 是 一个 财富 - 讲述 滑 .

一个是问事签，

[wʌn] [ɪz][tuː; tə][æsk] [əˈbaʊt] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][saɪn][ə; eɪ] [ˈremədi] .
One is to ask about illness and sign a remedy .
一 是 到 问 关于 疾病 和 符号 一个 补救 .

一个是问病签。

[wuː][ˈdʒiː] [ɪt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] .
Wu Jie lit the incense .
吴 杰 点燃 这 香 .

武杰把香点着，

[hiː; hi] [preɪd] [ˈsaɪləntli] .
He prayed silently .
他 祈祷 默默 .

暗暗祷告，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ˈgrænpɑː] [lyː][zuː] [əˈbʌv] "
" Grandpa Lü Zu above "
" 爷爷 鲁 祖 多于 "

“吕祖爷爷在上，

[ðə; ði] [bɪˈliːvərz] [dɪˈsaɪp(ə)l] , [wuː][ˈdʒiː] , [wʌz; wəz][frʌm; frəm][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
The believer's disciple , Wu Jie , was from Jiangnan .
这 信徒的 弟子 , 吴 杰 , 曾是 从 江南 .

信士弟子武杰乃江南人氏，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈʌndə] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
He served under Imperial Envoy Peng .
他 服务 在下面 帝国 使者 彭 .

跟随钦差彭大人当差，

[,aɪ 'ti:] [kʌmz] [frʌm; frəm] , [ˈhi:nən] .
It comes from Yongcheng , Henan .
它 来 从 永城 , 河南 .

来至河南永城地面，

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wʌz; wəz] [lɔ:st] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [læst] [naɪt] .
The adult was lost at the mansion last night .
这 成人 曾是 丢失的 在 这 大厦 最后的 夜晚 .

昨夜在公馆把大人丢失，

[wer] [dɪd][,aɪ 'ti:] [end] [ʌp] ?
Where did it end up ?
在哪里 做过 它 结尾 向上 ?

不知落在何方？

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [lɔ:rd] [ly:] [ɪz][ə; eɪ]['derəti; 'di:əti][wɪð; wɪθ][bəuθ] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['hoʊlɪnəs] ,
Because it is known that Lord Lü is a deity with both spirit and holiness ,
因为 它 是 已知 那 主 鲁 是 一个 神 和 两个都 精神 和 圣洁 ,

因知吕祖爷乃有灵有圣之神，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [lɔ:rd] [ly:] [zu:] ['ɪndɪkeɪt] ['weðər] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:'spɪjəs] [ɔ:r] [ˌɪnɔ:'spɪjəs] .
I only ask that Lord Lü Zu indicate whether it is auspicious or inauspicious .
我 仅有的 问 那 主 鲁 祖 表明 无论 它 是 吉祥 或者 不祥 .

只求吕祖爷指示是吉是凶？

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ:rkz]
If it works
如果 它 作品

若有灵验，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ˌri:'bɪld] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] .
The disciple wishes to rebuild the ancient temple .
这 弟子 愿望 到 重建 这 古老的 寺庙 .

弟子愿重修古庙，

[ˌri:'kæst] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['stætʃu:] .
Recast the golden statue .
重制版 这 金的 雕像 .

再塑金身。”

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] [nelt] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Li Pei knelt to one side .
李 裴 跪下 到 一 边 .

李佩一旁跪着，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [preɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He also prayed in his heart .
他 还 祈祷 在 他的 心 .

也在心中祷告，

['æftər] ['bɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ,
After burning the incense ,
后 燃烧 这 香 ,

烧完了香，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [stɪk] [kən'teɪnər] .
He then asked the old Taoist priest for a divination stick container .
他 然后 问 这 老的 道教 牧师 为了 一个 占卜 戳 容器 .

便向老道要签筒。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ɔːr][ə; eɪ][ˈmedɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n] ? "
" Is this a question about a matter or a medical condition ? "
" 是 这 一个 问题 关于 一个 事情 或者 一个 医疗的 状况 ? "

“是问事还是问病？”

[wuː][ˈdʒiː] [ðən] [æskt] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Wu Jie then asked about something .
吴 杰 然后 问 关于 某物 .

武杰就说问事。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɑːks] .
The old Taoist priest handed over the divination box .
这 老的 道教 牧师 递交 超过 这 占卜 盒子 .

老道把签筒递了过来，

[wuː][ˈdʒiː] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ʃʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [twɑɪs] .
Wu Jie took it and shook it twice .
吴 杰 采取 它 和 摇晃 它 两次 .

武杰接过手中摇了两摇，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [stɪk] [fel] [daʊn] .
A fortune stick fell down .
一个 财富 戳 跌倒 向下 .

落下一支签来，

[ɪts] [bɪˈloʊ] [ˈævərɪdʒ] .
It's below average .
它是 以下 平均的 .

一看是中下。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
The old Taoist priest took it .
这 老的 道教 牧师 采取 它 .

老道接过来，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈnʌmbər] . . .
Searching by the number . . .
搜索 经过 这 数字 . . .

按着号子一找，

[drɔː] [ðɪs] [lɑːt] .
Draw this lot .
画 这 很多 .

抽出这张签来，

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道:

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈfɪzɪkli] [wiːk] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] . "
" This person is physically weak due to illness . "
" 这 人 是 身体 虚弱的 到期的 到 疾病 . "

“此人病体虚弱，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [bæd][ˈoʊmən] .
This is a very bad omen .
这 是 一个 非常 坏的 预兆 .

乃大凶之兆，

[ə; eɪ] [dɪˈkɑ:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒɪnsɛŋ] [ænd; ənd][ˈpɔ:riə][ˈkɒʊ,kɒʊz][ɪz] [ˈni:dɪd] [tu:; tə] [rɪˈplenɪʃ] [tʃi:][ænd; ənd]
A decoction of ginseng and poria cocos is needed to replenish qi and
一个 汤 的 参 和 孔 椰子 是 需要 到 补充 气 和
[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði][ˈbɑ:di] .
strengthen the body .
加强 这 身体 .
“ 须用人参茯苓汤补气健助妙。”

[wu:][ˈdʒi:] [tɒk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Wu Jie took it and looked at it .
吴 杰 采取 它 和 看起来 在 它 .
“ 武杰接过一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
“ 说：

" [aɪm] [ˈæskɪŋ] [əˈbʌʊt] [ˈsʌmθɪŋ] , "
" I'm asking about something , "
" 我是 问 关于 某物 , "
“我问事的，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ˈhændɪd] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [kənˈteɪnər] [fɔ:r; fər] [ˈdrɔ:ɪŋ] [lɑ:ts][tu:; tə][æsk] [əˈbʌʊt] [ˈɪlnəs] .
But you handed me a container for drawing lots to ask about illnesses .
但 你 递交 我 一个 容器 为了 绘画 很多 到 问 关于 疾病 .
你却递给我问病的签筒，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The person is missing .
这 人 是 丢失的 .
“ 人都丢了，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tu:; tə] ?
Who should I give the medicine to ?
WHO 应该 我 给 这 药品 到 ?
“ 我把药给谁吃？ ”

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɪks] [ænd; ənd] [θru:] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He picked up the divination sticks and threw them at the old Taoist priest .
他 挑选 向上 这 占卜 棍子 和 扔 他们 在 这 老的 道教 牧师 .
拿起签筒就照老道打去。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [stept] [əˈsaɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .
“ 老道往旁边一闪，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɪks] [hɪt][ðə; ði] [wɔ:l] .
The divination sticks hit the wall .
这 占卜 棍子 打 这 墙 .
“ 签筒打在了墙上。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The old Taoist priest glared at him .
这 老的 道教 牧师 怒目而视 在 他 .
“ 老道把眼睛一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
“ 说：

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈnoʊbə:di] ! "
 " **What a nobody !** "
 " 什么 一个 无人 ！ "

“好个无名小辈，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə] [prəˈvoʊk] [ðə; ði][grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] !
 They dare to provoke the Grand Duke Jupiter !
 他们 敢 到 惹 这 盛大 公爵 木星 ！

擅敢来太岁头上动土，

" [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [li:v] [ðɪs] - [ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] . "
 " **None of you will leave this Lüzu Temple today .** "
 " 没有任何 的 你 将要 离开 这 - 寺庙 今天 . "

今天你三个人休想再出我这吕祖庙。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈdɑːrtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
 The old Taoist priest jumped over and darted outside .
 这 老的 道教 牧师 跳了起来 超过 和 飞镖 外部 .

老道翻身蹿到外面，

[θroʊ] [ɔ:f][jɔː; jər] [lɔːŋ] [kloʊðz] .
 Throw off your long clothes .
 扔 离开 你的 长的 衣服 .

把长大衣服甩去，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [naɪf] .
 He went into the west wing and took out a knife .
 他 去 进入 这 西方 翼 和 采取 出去 一个 刀 .

进西厢房拿出一把刀来。

[wuː][ˈdʒiː][toʊld] [li] [ˈhwa:n] ,
 Wu Jie told Li Huan ,
 吴 杰 讲述 李 欢 ,

武杰告诉李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
 Li Pei ,
 李 裴 ,

李佩，

[ˈkwɪkli] [dɹɔː] [jɔː; jər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θiːf] .
 Quickly draw your weapons and capture the thief .
 迅速地 画 你的 武器 和 捕获 这 贼 .

快拉兵刃拿贼。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [kəˈrektli] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
 The two were correctly handling the package and pulling the knife .
 这 二 是 正确 处理 这 包裹 和 拉 这 刀 .

二人正解包裹拉单刀，

[ə; eɪ] [ˌaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] :
 A shout came from the west wing :
 一个 喊 来了 从 这 西方 翼 :

只听西厢房一声喊：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒuːniər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
 " **Where did this junior come from ?** "
 " 在哪里 做过 这 初级 来 从 ？ "

“何处来的小辈，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][dɪˈstɜːrb][em ˈiː] [hɪr] ?
 How dare you disturb me here ?
 如何 敢 你 打扰 我 这里 ？

竟敢在我这里搅扰？ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Guoxing took a look ,
吴 国兴 采取 一个 看 ,
武国兴一瞧，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [aʊt] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .
The man who came out was also seventy years old .
这 男人 WHO 来了 出去 曾是 还 七十 年 老的 .
出来的这人也有七十岁，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[b:ŋ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [aɪz] ,
Long eyebrows and golden eyes ,
长的 眉毛 和 金的 眼睛 ,
寿眉金眼，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [roʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

身穿蓝袍，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] ['greɪɪŋ] [bɪrd] .
He has a slight graying beard .
他 有 一个 轻微 灰白 胡须 .
微有花白胡须。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [kʊd; kəd] [tel] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['aʊt'saɪdər] .
Wu Guoxing could tell they were not outsiders .
吴 国兴 可以 告诉 他们 是 不是 局外人 .
武国兴一瞧不是外人，

['kwɪkli] [θroʊ] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
Quickly throw the knife down .
迅速地 扔 这 刀 向下 .

赶紧把刀扔下，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['pi:p(ə)l] [wʊd] [baʊ; boʊ][ɪn] ['gri:tɪŋ] .
In the past , people would bow in greeting .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 在 问候 .
过去行礼。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] [oʊld] ['dɑʊɪst] [pri:st] ,
It turns out this old Taoist priest ,
它 转弯 出去 这 老的 道教 牧师 ,
原来这位老道，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['raɪvlz] [maʊ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][ænd; ənd] [jæn] - .
It was none other than the rivals Mao Sui and Yang Xiangwu .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 竞争对手毛泽东 隋 和 杨 - .
正是赛毛遂杨香武。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [boʊd] .
Wu Guoxing bowed .
吴 国兴 鞠躬 .

武国兴行了礼，

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [stɑ:p] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] ! "
" Stop hitting him ! "
" 停止 击中 他 ! "

“别打了，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][na:t] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
They are not outsiders .
他们 是 不是 局外人 .

不是外人。

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] [flʌd] [wɑ:ʃt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ˈkɪŋz] [ˈtemp(ə)] .
It's like the flood washed away the Dragon King's temple .
它是 喜欢 这 洪水 洗过 离开 这 龙 国王学院 寺庙 .

真是大水冲了龙王庙，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Family members don't recognize each other .
家庭 成员 不 认出 每个 其他 .

一家人不认得一家人。

[kʌm] [ˈoʊvər] [hɪr] [ænd; ʌnd] [let] [ˌem ˈi:] [ˌɪntrəˈdu:s] [ju:; jə] .
Come over here and let me introduce you .
来 超过 这里 和 让 我 介绍 你 .

快过来给你们引见引见。”

[sɪns] [jæn] - [tʊk] [ɪn] [wɑ:n] - , [ðə; ði] [ert] - [ɑ:rmɪd] [ˈhezha:] , [ɪn] [ˈbaʊˈdɪŋ]
Since Yang Xiangwu took in Wan Junzhao , the eight - armed Nezha , in Baoding
自从 杨 - 采取 在 万 - , 这 八 - 武装 哪吒 , 在 保定
[ˈpri:fektʃər] [ˈjɪrɪz] [əˈɡoʊ] . . .
Prefecture years ago . . .
州 年 前 . . .

那杨香武自从当年在保定府收了八臂哪吒万君兆，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [fɔ:r; fər] [wɑ:n] - .
He also arranged a marriage for Wan Junzhao .
他 还 安排 一个 婚姻 为了 万 - .

又给万君兆定了亲，

[ˌaɪ ˈti:] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv] [li] [ˈpeɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌŋki] .
It refers to the daughter of Li Pei , the monkey .
它 指 到 这 女儿 的 李 裴 , 这 猴 .

说的是猴儿李佩之女。

[jæn] - [ðen] [wɑ:ʃt] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Yang Xiangwu then washed his hands .
杨 - 然后 洗过 他的 双手 .

后来杨香武就洗了手，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] , [ˈhi:nən] , [tu:; tə][faɪnd][ˈhwu:] .
They came to Yongcheng , Henan , to find Huo Bingling .
他们 来了 到 永城 , 河南 , 到 寻找 霍 冰灵 .

来到河南永城找霍秉龄。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][ˈbəndɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:rld] .
He was once a bandit in the outlaw world .
他 曾是 一次 一个 土匪 在 这 取缔 世界 .

他当年也是绿林中人，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
He became a monk in this temple .
他 成为 一个 僧 在 这 寺庙 ；

在这庙中出家。

[jæn] - [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [hɪr] .
Yang Xiangwu then became a Taoist priest here .
杨 然后 成为 一个 道教 牧师 这里 ；

杨香武从此就在这里当老道。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
The two were in this temple ,
这 二 是 在 这 寺庙 ；

二人在此庙内，

[θriː] [kaʊ'taʊz] [æt; ət] [dɑːn] [ænd; ənd] [dʌsk]
Three kowtows at dawn and dusk
三 叩头 在 黎明 和 黄昏

晨昏三叩首，

[ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] ['ɪnsens] [bɜːrn] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] ;
A stick of incense burns morning and evening ;
一个 戳 的 香 烧伤 早晨 和 晚上 ；

早晚一炉香；

[hiː; hi] [ɪz] ['veri] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] [ænd; ənd] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] .
He is very law - abiding and law - abiding .
他 是 非常 法律 - 遵守 和 法律 - 遵守 ；

很是奉公守法。

[tə'deɪ] , [wuː] ['dʒiː] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [hwuː] .
Today , Wu Jie is going to fight Huo Bingling .
今天 ， 吴 杰 是 去 到 斗争 霍 冰灵 ；

今天武杰要跟霍秉龄动手，

[jæn] - [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ruːm] .
Yang Xiangwu came out of the west room .
杨 来了 出去 的 这 西方 房间 ；

杨香武由西房出来，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] , [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] [ə'kweɪntəns] .
Upon meeting , they discovered it was an old acquaintance .
之上 会议 ， 他们 发现 它 曾是 一个 老的 熟人 ；

一见却是故旧之人。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sə'luːtɪd] .
Wu Guoxing threw down his knife and saluted .
吴 国兴 扔 向下 他的 刀 和 敬礼 ；

武国兴扔刀行礼，

[jæn] - [ɪntrə'duːst] [hwuː] [tuː; tə] . . .
Yang Xiangwu introduced Huo Bingling to . . .
杨 介绍 霍 冰灵 到 . . .

杨香武给霍秉龄一引见，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [naɪf] ,
Pick up the knife ,
挑选 向上 这 刀 ；

捡起刀来，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
They went into the west wing and sat down together .
他们 去 进入 这 西方 翼 和 卫星 向下 一起 ；

一同进了西厢房落座。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ˈmɑːrj(ə)] [ˈhɪrəʊ] ! "
" Martial Hero ! "
" 马歇尔 英雄 ! "

“武杰！

[wɜː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [sti] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] ?
Where are you still in the bandit camp ?
在哪里 是 你 仍然 在 这 土匪 营 ？

你此时还在绿林哪？ ”

[wuː] [ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [noʊ] !
" no !
" 不 !

“不是！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ˈduːti] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
At that time , I was on duty with Imperial Envoy Peng .
在 那 时间 , 我 曾是 在 责任 和 帝国 使者 彭 .

此时我跟彭钦差彭大人当差，

[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ænd] [ˈprɑːsɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌeks aɪ ˈe] ,
Ordered to investigate and prosecute the Western Xia ,
订购 到 调查 和 起诉 这 西 夏 ,

奉旨查办西夏，

[əˈraɪvd] [ɪn] .
Arrived in Yongcheng .
到达的 在 永城 .

来到永城。

[læst] [naɪt] , [θiːvz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn(jə)n] [ænd; ænd] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈmæstər] [əˈweɪ] .
Last night , thieves came to the mansion and carried the master away .
最后的 夜晚 , 窃贼 来了 到 这 大厦 和 携带 这 掌握 离开 .

昨晚公馆有贼人来把大人背去，

[aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ænd] [səːtʃt] [ˈevriwɜː] [təˈdeɪ] .
I went out and searched everywhere today .
我 去 出去 和 搜索 到处 今天 .

我今天出来各处寻找，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [ˈɪziə] [ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
It will be much easier if we encounter the two of you .
它 将要 是 很多 更轻松 如果 我们 遇到 这 二 的 你 .

遇到二位就好办了。

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ,
You two have been staying here for quite some time ,
你 二 有 到过 入住 这里 为了 相当 一些 时间 ,

你们二人在此住久了，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈprɑːbəbli] [sʌm; səm] [ˈneɪts] ,
There are probably some nests ,
那里 是 大概 一些 巢穴 ,

大概有什么窝子、

[pɪt] ,
pit ,
坑 ,

坑子，

[aɪm] [ʃʊr] [juː; jə] [noʊ] .
I'm sure you know .
我是 当然 你 知道 .

谅必知道，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I only ask for your guidance .
我 仅有的 问 为了 你的 指导 .

只求二位指引。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Upon hearing this , Yang Xiangwu and his companion
之上 听力 这 , 杨 - 和 他的 伴侣

杨香武二人一听，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [wʌnz] [θɔːts] .
Looking down at one's thoughts .
寻找 向下 在 一个人的 想法 .

低头思想。

[hwuː] [held] [ʌp] [fɔːr] [ˈfɪŋgərz] [tuː; tə] [jæn] - .
Huo Bingling held up four fingers to Yang Xiangwu .
霍 冰灵 握住 向上 四 手指 到 杨 - .

霍秉龄向杨香武伸出了四个手指头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ˈmeɪbi] [ɪts] [hɪm; ɪm] !
Maybe it's him !
或许 它是 他 !

也许是他！ ”

[jæn] - [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu nodded and said :
杨 - 点头 和 说 :

杨香武点头说：

" [ɡʊd] ! "
" **good** ! "
" 好的 ! "

“不错！ ”

[wuː][ˈdʒiː] [æskt] , " [huː] [ɪz][aɪ ˈtiː] ? "
Wu Jie asked , " Who is it ? "
吴 杰 问 , " WHO 是 它 ? "

武杰就问是谁？

[jæn] - [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] .
Yang Xiangwu remained calm and composed .
杨 - 剩余 冷静的 和 由 .

杨香武不慌不忙，

[tɛl] [ɛm 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
Tell me about this ,
告诉 我 关于 这 ,

说出这件事来，

[wu:] ['dʒi:] [ðen] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
Wu Jie then suddenly realized what was happening .
吴 杰 然后 突然 已实现 什么 曾是 发生 .

武杰才如梦方醒。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [ɪk'splɔ:ɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgəz] [den] , [ə; eɪ] [kloʊz] [kɔ:l] [ə'kɜ:rz] ; ['hɪroʊz] ['kæptʃəd] [ɪn] ['wɔ:tər]
Chapter 143 : Exploring the Tiger's Den , a Close Call Occurs ; Heroes Captured in Water
章 - : 探索 这 老虎的 丹 , 一个 关闭 称呼 发生 ; 英雄 捕获 在 水
['prɪzn]
Prison
监狱

第一百四十三回 探虎穴险遭不测 入水牢英雄被擒

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] ['dʒi:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] [jæn] - [æt; ət] [ðə; ði]
It is said that Wu Jie had a chance encounter with Yang Xiangwu at the
它 是 说 那 吴 杰 有 一个 机会 遇到 和 杨 - 在 这
- ['temp(ə)l] .
Lüzu Temple .
- 寺庙 .

话说武杰在吕祖庙巧遇杨香武，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['mættər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ,
To recount in detail the matter of the missing adult ,
到 叙事 在 细节 这 事情 的 这 丢失的 成人 ,

细说丢失大人之事，

[æsk] [jæn] - [ɪf] [hi:; hi] [noʊz] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['bændɪts] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
Ask Yang Xiangwu if he knows if there are bandits hiding in this place .
问 杨 - 如果 他 知道 如果 那里 是 强盗 隐藏 在 这 地方 .

问杨香武知不知道此地有贼匪窝藏的地方。

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
The two thought for a long time ,
这 二 想法 为了 一个 长的 时间 ,

二人想了半天，

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] [də'rektli; daɪ'rektli] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
There is a Red Dragon Ravine directly north of this place . "
" 那里 是 一个 红色的 龙 峡谷 直接地 北 的 这 地方 . "

“此地正北有一红龙涧，

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈwɔːtər][ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It is surrounded by water on all four sides .
它是 包围 经过 水 在 全部 四 侧面 。

四边是水，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
There was a mountain stronghold in the middle .
那里 曾是 一个 山 据点 在 这 中间 。

当中有座山寨，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][,ɪnˈsaɪd] .
They had gathered four or five hundred soldiers inside .
他们 有 聚集 四 或者 五 百 士兵 里面 。

里头招聚有四五百喽兵，

[ðə; ðɪ] [ˈliːdəŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr] - [ˈhedɪd] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][daɪ][kuːiː][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] .
The leader of the kings was named Four - Headed Tai Sui Dai Kui Zhang .
这 领导者 的 这 国王 曾是 命名 四 - 标题 泰 隋 戴 奎 张 。

为首的大王叫四头太岁戴魁章，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈaɪərŋ] - [feɪst] [kɪŋ] [ˈzuː] [jiː] .
The second chieftain was called Iron - Faced King Zhu Yi .
这 第二 头目 曾是 称为 铁 - 面对 国王 朱 易 。

二寨主叫铁面大王朱义，

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ˈliːdəŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [wʌz; wəz] [neɪmd] [maː] [dʒɒŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [fɪʃ] .
The third leader of the stronghold was named Ma Zhong , the River Fish .
这 第三 领导者 的 这 据点 曾是 命名 马 钟 , 这 河 鱼 。

三寨主叫混江鱼马忠。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ðer; ðər] .
He was recruiting soldiers and horses there .
他 曾是 招聘 士兵 和 马匹 那里 。

他那里招军买马，

[ˈgæðərɪŋ] [græs] [ænd; ənd] [ˈstɔːrɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n][ˈbændɪts] [ˈhaɪdɪŋ] [ðer; ðər] .
There are often bandits hiding there .
那里 是 经常 强盗 隐藏 那里 。

时常有绿林在那里窝藏。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Speaking of this person ,
请讲 的 这 人 ,

提起这人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪˈtiː] [tuː] .
You should recognize it too .
你 应该 认出 它 也 。

你也该认得，

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] , [sʌn] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [ʃiːkuːi] , [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ˈjuːnək] [ʌv; əv] - [ɪn] [ˈrʌnɪŋ]
Song Qifeng , son of Song Shikui , the chief eunuch of Songjiabao in Runing
歌曲 奇峰 , 儿子 的 歌曲 石葵 , 这 首席 宦官 的 - 在 跑步
[ˈpriːfektʃər] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] .
Prefecture , Henan Province .
州 , 河南 省 。

河南汝宁府宋家堡赛沈万三宋士奎之子宋起凤，

[hiː; hi][ɪz][naʊ][ɪn] - .
He is now in Honglongjian .
他 是 现在 在 - .

他现在红龙涧，

[hiː; hi][wʌz; wəz][daɪ] - [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He was Dai Kuizhang's son - in - law .
他 曾是 戴 - 儿子 - 在 - 法律 - .

是戴魁章的门婿。

[daɪ] - ['dɔːtər] [ɪz] [ded] .
Dai Kuizhang's daughter is dead .
戴 - 女儿 是 死的 - .

戴魁章之女已死，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
He lived in the mountain village .
他 居住地 在 这 山 村庄 - .

他就在山寨住着。

['leɪtər][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Later he decided to become a monk .
之后 他 决定 到 变得 一个 僧 - .

后来他定要出家，

[daɪ] - [ðen] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['temp(ə)] .
Dai Kuizhang then sent him to our temple .
戴 - 然后 发送 他 到 我们的 寺庙 - .

戴魁章就把他送到我们这庙来，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ][daɪ] .
My brother and I have some connections with Dai Laosi .
我的 兄弟 和 我 有 一些 连接 和 戴 老挝 - .

我们哥俩跟戴老四有些交情，

[wiː; wi] ['kænɔːt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
We cannot refuse to accept it .
我们 不能 拒绝 到 接受 它 - .

不能不收，

[soʊ] [ðeɪ] [ək'septɪd] [hɪm; ɪm] .
So they accepted him .
所以 他们 公认 他 - .

就把他收下了。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sɔːŋ] ['tʃiːfəŋ] [wʊd] [nɑːt] [kiːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['duːtiz] ?
Who would have thought that Song Qifeng would not keep to his duties ?
WHO 会 有 想法 那 歌曲 奇峰 会 不是 保持 到 他的 职责 - ?

焉想到宋起凤不守本分，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
Living in this temple ,
活的 在 这 寺庙 - ,

住在这庙里，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'kruːt] ['prɒstɪ,tuːts] .
But they recruit prostitutes .
但 他们 招募 妓女 - .

却招些烟花妓女，

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He often came to the temple to see him .
他 经常 来了 到 这 寺庙 到 看 他 - .

时常到庙里来找他。

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] [lʊks] [gʊd] .
I don't think it looks good .
我 不 思考 它 看起来 好的 .

我瞧着不好，

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Song Qifeng was beaten a few times .
歌曲 奇峰 曾是 被打败 一个 很少 时代 .

把宋起凤责打了几下，

[hi:; hi] [stəʊl] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['ɪnsens] [ðæt] [naɪt] .
He stole a plate of incense that night .
他 偷窃 一个 盘子 的 香 那 夜晚 .

他夜晚便偷了一盘薰香，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [tu:; tə] [red] ['drægən] [rə'vi:n] .
He actually went back to Red Dragon Ravine .
他 实际上 去 后退 到 红色的 龙 峡谷 .

竟自回红龙涧去了。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [red] ['drægən] [rə'vi:n] .
He arrived at Red Dragon Ravine .
他 到达的 在 红色的 龙 峡谷 .

他到了红龙涧，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [derd] [nɑ:t][ækt] ['rekləsli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
However , he dared not act recklessly in front of his father - in - law .
然而 , 他 敢于 不是 行为 鲁莽地 在 正面 的 他的 父亲 - 在 - 法律 .

在岳父那里却不敢胡作非为。

[wen] [lɔ:rd] ['pɛŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] ,
When Lord Peng served as the Governor of Henan ,
什么时候 主 彭 服务 作为 这 州长 的 河南 ,

彭大人做河南巡抚时，

[sə'presɪŋ] -
Suppressing Songjiabao
抑制 -

剿灭宋家堡，

" ['ɪznt] [jɔr; jər] ['mæstər] [raɪt] [ðer; ðər][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][ɪn] ? "
" Isn't your master right there to take you in ? "
" 不是 你的 掌握 正确的 那里 到 拿 你 在 ? "

你师父收你不是就在那里吗？ "

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] , [sɜ:r] . . . "
" Since you know about this , sir . . . "
" 自从 你 知道 关于 这 , 先生 . . . "

“你老人家既然知道这回事，

[wi:; wi][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [red] ['drægən] [rə'vi:n] ['i:ðər] .
We don't recognize this Red Dragon Ravine either .
我们 不 认出 这 红色的 龙 峡谷 任何一个 .

这红龙涧我们也不认识，

[waɪ] [nɑ:t][æsk] [ðoʊz] [tu:] ['venərəb(ə)] ['eldəz] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ænd][ɪn'kwərər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
Why not ask those two venerable elders to go and inquire about it ?
为什么 不是 问 那些 二 可敬 长者 到 去 和 查询 关于 它 ?

何妨求二位老前辈前去探听探听。”

[jæŋ] [wʌksi:ɑ:ŋ] [sed] :
Yang Wuxiang said :
杨 五乡 说 :

杨武香说：

[ˈbrʌðə] [hwu:] ,
Brother Huo ,
兄弟 霍 ,

“霍大哥，

[gou][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Go and check it out .
去 和 查看 它 出去 .

你去探探吧。

[wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət] [red] [ˈdrægən] [gɔ:rdʒ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [du:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
When you arrive at Red Dragon Gorge , you will do this and that .
什么时候 你 到达 在 红色的 龙 峡谷 , 你 将要 做 这 和 那 .

你到红龙涧如此这般，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ʌnˈkʌvə] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈfi:lɪŋz] .
It can uncover the truth and the real feelings .
它 能 揭露 这 真相 和 这 真实的 情怀 .

可以探出真情实话，

[wi:; wi] [wɪl] [wert] [hɪr] .
We will wait here .
我们 将要 等待 这里 .

我们在此等候。”

[hwu:] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Huo Bingling put on his clothes ,
霍 冰灵 放 在 他的 衣服 ,

霍秉龄穿上衣服，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Hidden single - edged sword ,
隐 单身的 - 边缘 剑 ,

暗带单刀，

[ˈæftə] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,
After leaving the Lüzu Temple ,
后 离开 这 - 寺庙 ,

出了吕祖庙，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [nɔ:rθ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] .
They walked north for more than twenty miles .
他们 步行 北 为了 更多的 比 二十 英里 .

一直往北走了二十多里，

[ðen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] .
Then we arrived at Red Dragon Ravine .
然后 我们 到达的 在 红色的 龙 峡谷 .

便到了红龙涧。

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] :
The terrain is :
这 地形 是 :

这个地势是：

[ə; eɪ] [ˈrɪvə] [ˈfloʊz] [frʌm; frəm] [du:] [west] [ˈɪntu:] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] .
A river flows from due west into Red Dragon Ravine .
一个 河 流量 从 到期的 西方 进入 红色的 龙 峡谷 .

一道河从正西到了红龙涧，

[,aɪ 'ti:] [ðən] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [stri:mz] .
It then split into two streams .
它 然后 分裂 进入 二 溪流 .

便分为两股，

[ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ: rθ'i:st] .
They usually head to the Northeast .
他们 通常 头 到 这 东北 .

一般奔东北，

[ˈdʒen(ə)rəli] ['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st] .
Generally heading southeast .
一般来说 标题 东南 .

一般奔东南，

[,aɪ 'ti:][ˈsænwɪtʃɪz; 'sænwɪdʒɪz] - [ɪn] [bɪ'twi:n] .
It sandwiches Honglongjian in between .
它 三明治 - 在 之间 .

把红龙涧夹在当中。

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] .
We continued until we reached the east side of Red Dragon Ravine .
我们 持续 直到 我们 达到 这 东方 边 的 红色的 龙 峡谷 .

一直到了红龙涧正东，

[ðə; ði] [tu:] [stri:mz] [stɪl] [kən'vɜ:rdʒ] ['ɪntu:] [wʌn] .
The two streams still converge into one .
这 二 溪流 仍然 收敛 进入 一 .

两股仍归一道，

[,aɪ 'ti:] [kə'nekts] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
It connects directly to the Yellow River to the east .
它 连接 直接地 到 这 黄色的 河 到 这 东方 .

接正东直通黄河。

[ˌɪn'saɪd] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] ,
Inside Red Dragon Ravine ,
里面 红色的 龙 峡谷 ,

红龙涧里头，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:rti] [li][ɪn] [səɪ'kʌmfərəns] .
It is forty li in circumference .
它 是 四十 李 在 圆周 .

方圆有四十里，

[ˈmaʊnt(ə)n] [stri:m] [ˈfloʊz] [frʌm; frəm] [ˌnɔ: rθ'west] [tu:; tə] [ˌsaʊθ'i:st] .
mountain stream flows from northwest to southeast .
山 溪流 流量 从 西北 到 东南 .

一道山涧水由西北直通东南，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɔ:tər] ['dʌndʒən] [ˌɪn'saɪd] .
There is a water dungeon inside .
那里 是 一个 水 地牢 里面 .

里头有水牢，

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bəŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
On the north bank of the river in front of the mountain ,
在 这 北 银行 的 这 河 在 正面 的 这 山 ,

在山前河的北岸，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
There are two hundred warships .
那里 是 二 百 军舰 .

有二百只兵船，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
They set up a naval camp .
他们 放 向上 一个 海军 营 .

扎了一座水师营。

[hwu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bæŋk] .
Huo Bingling arrived at the south bank .
霍 冰灵 到达的 在 这 南 银行 .

霍秉龄到了南岸，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ˈoʊvər][ðer; ðər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The soldiers over there took a look ,
这 士兵 超过 那里 采取 一个 看 ,

那边的喽兵一瞧，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈmæstər][hwu:] .
I recognized him as Master Huo .
我 认可 他 作为 掌握 霍 .

认得是霍道爷，

[ˈkwɪkli] [let][ðə; ðɪ][boʊt] [əˈkrɔ:s] .
Quickly let the boat across .
迅速地 让 这 船 穿过 .

赶紧放过船来，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
They sent someone to deliver a message to the mountain stronghold .
他们 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 山 据点 .

打发人往山寨送信。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [daɪ] - [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu;; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ] [sɔ:ŋ]
At this moment , Dai Kuizhang was having a heart - to - heart talk with Song
在 这 片刻 , 戴 - 曾是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 歌曲
[ˈtʃiːˈfəŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][hɔ:l] .
Qifeng in the hall .
奇峰 在 这 大厅 .

此时戴魁章正在大厅同宋起凤谈心，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The soldiers reported :
这 士兵 据报道 :

只见喽兵报道：

" [ˈmæstər][hwu:][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] . "
" Master Huo has come to pay his respects . "
" 掌握 霍 有 来 到 支付 他的 尊重 . "

“外面霍道爷前来拜见。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[sɔ:ŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [wʌz; wəz] [ˈstrɔʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [stri:tɪz] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] .
Song Qifeng was strolling around the streets of Yongcheng that day .
歌曲 奇峰 曾是 漫步 大约 这 街道 的 永城 那天 .

宋起凤那天在永城街上闲游，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeɪ] [ni:d] [tu;; tə] [prɪˈper] [æŋ; ən] [ˈɔ:fɪs] [ˈbɪldɪŋ] .
I heard they need to prepare an office building .
我 听到 他们 需要 到 准备 一个 办公室 建筑 .

听说要备办公馆，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Welcoming the Imperial Envoy .
欢迎 这 帝国 使者 .

迎接钦差大人。

[əˈpɑ:n][ɪnˈkwɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

他一打听，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] , [hu:] [hæd; həd] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
It was none other than Lord Peng , who had served as the governor of
它 曾是 没有任何 其他 比 主 彭 , WHO 有 服务 作为 这 州长 的
[ˈhi:nən] .
Henan .
河南 .

正是做过河南巡抚的彭大人。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他想到：

" [bæk] [ðen] [ɪn] - , [ɪf] [aɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] . . . "
" Back then in Songjiabao , if it weren't for the corrupt official Lord Peng . . . "
" 后退 然后 在 - , 如果 它 不是 为了 这 腐败 官方的 主 彭 . . . "
“当初在宋家堡要不是脏官彭大人，

[waɪ] [dɪd][aɪ ˈti:] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [maɪ][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈru:ɪnd] [ænd; ənd][maɪ][ˈfæməli]
Why did it come to the point that my family was ruined and my family
为什么 做过 它 来 到 这 观点 那 我的 家庭 曾是 毁坏 和 我的 家庭
[wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ?
was destroyed ?
曾是 损毁 ?

何至闹得我家破人亡，

[ðeɪ] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [maɪ] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈæsəts] [ænd; ənd] [pʊt][ðəm; ðəm][ˈɪntu:] [ˈɡʌvərnmənt] [hændz] ?
They confiscated my millions of assets and put them into government hands ?
他们 没收 我的 百万 的 资产 和 放 他们 进入 政府 双手 ?
把我几百万家产都抄没入官？

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] . . .
Now that he has arrived here . . .
现在 那 他 有 到达的 这里 . . .

今天他既到此地，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
I went to the mansion at night .
我 去 到 这 大厦 在 夜晚 .

夜晚我到公馆，

[ˈkæri] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] [ænd; ənd][hæv; həv][hɪm; ɪm] [slaɪst] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
Carry him to Red Dragon Ravine and have him sliced into a thousand
携带 他 到 红色的 龙 峡谷 和 有 他 切片 进入 一个 千
[ˈpi:sɪz] .
pieces .
件 .

将他背到红龙涧来千刀万剐。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈtævərn] [hɪmˈself] .
After saying that , he found a tavern himself .
后 说 那 , 他 成立 一个 酒馆 他自己 .

说后自己找了酒馆，

[ðeɪ] [draɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the second watch of the night .
他们 喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
一喝至二更，

[ˈæftər] ['setlɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑ:t] , [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
After settling into a secluded spot , they finished packing .
后 安顿 进入 一个 僻 点 , 他们 完成的 包装 .
来到无人之处收拾停当，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['mæn](ə)n] ,
Upon arriving at the adult's mansion ,
之上 抵达 在 这 成年人 大厦 ,
到了大人的公馆，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] ['i:vz,droʊpt] [ɪn] [i:tʃ] [ru:m] .
First , they eavesdropped in each room .
第一的 , 他们 偷听 在 每个 房间 .
先在各房窃听。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ru:m] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
At this time , the room to the north is in the west wing .
在 这 时间 , 这 房间 到 这 北 是 在 这 西方 翼 .
此时北上房西里间，

['pɛŋ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'sli:p] [jet] .
Peng Xing was not asleep yet .
彭 邢 曾是 不是 睡着了 然而 .
彭兴尚未睡着，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tuː; tə] ['pɛŋ] ['lʌ] :
He was talking to Peng Lu :
他 曾是 说 到 彭 鲁 :
正跟彭禄说：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ə][æt; ət] [i:z] . "
" They are at ease . "
" 他们 是 在 舒适 : "
“他们也自在。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wər] [ə'sli:p] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The adults were asleep at this time .
这 成年人 是 睡着了 在 这 时间 .
大人此时睡了。

[waɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz] [ɑ:n] ['du:ti] [rɪ'tɜ:rnd] [jet] ?
Why haven't the officials on duty returned yet ?
为什么 还没有 这 官员 在 责任 返回 然而 ?
众位办差的老爷还不回来，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .
天也不早了。”

['pɛŋ] ['lʌ] [sed] :
Peng Lu said :
彭 鲁 说 :
彭禄说：

" [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['steɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['deɪdʒi] ['dʒenərəlz] ['ɑːfɪs] . "
" **They might be staying at the deputy general's office** . "
" 他们 可能 是 入住 在 这 副 将军的 办公室 . "

“他们也许住在副将衙门，

[hiː; hi] [maɪt] [kʌm] [bæk] .
He might come back .
他 可能 来 后退 .

不定回来呢。”

[sɔːŋ] ['tʃiː'fəŋ] [nuː] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Song Qifeng knew no one was at the mansion .
歌曲 奇峰 知道 不 一 曾是 在 这 大厦 .

宋起凤知道公馆没人，

[hiː; hi] [ðen] [felt] [rɪ'liːvd] [ænd; ənd] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
He then felt relieved and rushed to the east wing .
他 然后 毛毡 松了口气 和 匆忙 到 这 东方 翼 .

他便放心扑奔东里间，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [bɑːks] .
Light the incense box .
光 这 香 盒子 .

把薰香盒子点着，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
It was sent in through the window .
它 曾是 发送 在 通过 这 窗户 .

由窗户中送了进去。

[ɪn][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In a quarter of an hour ,
在 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

有两刻工夫，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
Looking around , there was no movement .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 移动 .

瞧瞧四外并无动静，

[ðen] [hiː; hi] [rʌft] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Then he rushed into the house .
然后 他 匆忙 进入 这 房子 .

这才蹿进屋中，

[ðə; ði][taːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] ['wɪndəʊz] [wɜːr; wər] ['ləʊəɪd] .
The top and bottom windows were lowered .
这 顶部 和 底部 视窗 是 降低 .

把上下窗户下了，

['kæəri] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɑːn][jɔː; jər] [bæk]
Carry the adult on your back
携带 这 成人 在 你的 后退

将大人背起，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
They jumped onto the roof .
他们 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去。

[bæk] [ɪn] [red] ['dræɡən] [rə'viːn] ,
Back in Red Dragon Ravine ,
后退 在 红色的 龙 峡谷 ,

回到红龙涧，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈderlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

已是天光大亮。

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [tuː; tə][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [hɔːl] .
He carried the adults to the spoils distribution hall .
他 携带 这 成年人 到 这 战利品 分配 大厅 .

他把大人背到分赃厅，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [daɪ] - , [gets] [ʌp] .
Wait until his father - in - law , Dai Kuizhang , gets up .
等待 直到 他的 父亲 - 在 - 法律 , 戴 - , 获得 向上 .

等他岳父戴魁章起来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] ,
At this time , the three chieftains ,
在 这 时间 , 这 三 酋长们 ,

此时三寨主、

[ðə; ði] [θriː] [ˈlɪdə] [wɜːr; wər][nɔːt][ɪn][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
The three leaders were not in the stronghold .
这 三 领导人 是 不是 在 这 据点 .

三寨主并不在山寨，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [ˈhentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][raːb][ə; eɪ][ˈkæɾəvæn] .
They led their henchmen down the mountain to rob a caravan .
他们 引领 他们的 喽啰 向下 这 山 到 抢 一个 大篷车 .

带着喽兵下山劫镖去了。

[ˈæftər] [daɪ] - [gɑːt] [ʌp] ,
After Dai Kuizhang got up ,
后 戴 - 得到 向上 ,

戴魁章起来后，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [hɔːl] ,
Upon arriving at the spoils distribution hall ,
之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

到了分赃厅，

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Song Qifeng came over and said :
歌曲 奇峰 来了 超过 和 说 :

宋起凤过来说：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [brɔːt] [maɪ] [ˈenəmi] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] . "
" My son - in - law has brought my enemy on his back . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 有 带来 我的 敌人 在 他的 后退 . "

“小婿把我的仇人背来了。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[huː] [ɪz][jʊr; jər] [ˈenəmi] ?
Who is your enemy ?
WHO 是 你的 敌人 ?

“你的仇人是谁？ ”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [ɪts] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] . "

" **It's Peng Peng , the imperial envoy who was ordered to investigate** . "

" 它是 彭 彭 , 这 帝国 使者 WHO 曾是 订购 到 调查 . "

“就是那奉旨查办的钦差彭朋，

[aɪ] [ˈkærid] [hɪm; ɪm] [hɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [təˈdeɪ] .

I carried him here from the Yongcheng Mansion today .

我 携带 他 这里 从 这 永城 大厦 今天 .

我今由永城公馆中把他背来了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -

Upon hearing this , Dai Kuizhang

之上 听力 这 , 戴 -

戴魁章一听此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .

He was taken aback for a moment .

他 曾是 已采取 背 为了 一个 片刻 .

不觉一愣，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , "

" **An imperial envoy** , "

" 一个 帝国 使者 , "

“一个钦差大人，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [brɪŋ] [,aɪ ˈti:][ɑ:n][jɔr; jər] [bæk] ?

How did you manage to bring it on your back ?

如何 做过 你 管理 到 带来 它 在 你的 后退 ?

你怎么背来了？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

You must kill him .

你 必须 杀 他 .

你要把他杀了，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [rɪˈbeljən] ,

Love is like rebellion ,

爱 是 喜欢 叛乱 ,

情如反叛，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈempərər] [let] [ðɪs] [ɡoʊ][soʊ] [ˈi:zəli] ?

How could the Emperor let this go so easily ?

如何 可以 这 皇帝 让 这 去 所以 容易地 ?

皇上岂能跟你善罢甘休？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[du:;][nɑ:t][bi:; bi] [ru:d] .

Do not be rude .

做 不是 是 粗鲁的 .

不可粗鲁，

[fɜ:rst] , [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈdʌndʒən] .

First , put him in the water dungeon .

第一的 , 放 他 在 这 水 地牢 .

先把他搁在水牢，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nuːz] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Listen to the news from outside .
听 到 这 消息 从 外部 :

听听外面消息，

[ðen] [wi:l] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] .

Then we'll discuss the reasons .
然后 出色地 讨论 这 原因 :

然后再作道理。”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] .

Song Qifeng dared not disobey his father - in - law .
歌曲 奇峰 敢于 不是 违 他的 父亲 - 在 - 法律 :

宋起凤不敢违抗岳父，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .

They carried the adults into the water dungeon .
他们 携带 这 成年人 进入 这 水 地牢 :

就把大人背在水牢里，

[wiː; wi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈdɪnər] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɑːbi] .

We came back and had dinner together in the lobby .
我们 来了 后退 和 有 晚餐 一起 在 这 大厅 :

又回来在大厅一同吃饭。

[daɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] ,

Dai Kuizhang was in a dilemma ,
戴 - 曾是 在 一个 困境 ,

戴魁章正在为难之际，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :

A soldier came to report :
一个 士兵 来了 到 报告 :

喽兵来报说：

" [ˈmæstər][hwuː][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" Master Huo has arrived . "
" 掌握 霍 有 到达的 : "

“霍道爷来了。”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :

Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "

" Father - in - law , don't let him in . "
" 父亲 - 在 - 法律 , 不 让 他 在 : "

“岳父别叫他进来，

[ðeə(r)] [moʊst] [ˈlaɪkli] [spaɪz] [ɑːn] [lɔːrd] [pɛŋz] [saɪd] .

They're most likely spies on Lord Peng's side .
它们是 最多 可能 间谍 在 主 彭的 边 :

多半是彭大人那边的奸细。”

[daɪ] - [sed] :

Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [juː; jʊ] [tʃaɪld] , [jʊə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] ! "

" You child , you're talking nonsense ! "
" 你 孩子 , 你是 说 废话 ! "

“你这孩子胡说乱道，

[ˈʌŋk(ə)l][hwu:] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; əɹ][oʊld] [frendz] .
Uncle Huo and I are old friends .
叔叔 霍 和 我 是 老的 朋友们 .

霍大爷跟我是故旧之交，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi; wi] [ˈpɑ:səbli] [tɜ:rn] [əˈgenst] [bɜ:rd] [ˈpɛŋ] ?
How could we possibly turn against Lord Peng ?
如何 可以 我们 可能 转动 反对 主 彭 ?

焉能反向彭大人，

[aɪ][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm][maɪ'self] .
I must go out and greet them myself .
我 必须 去 出去 和 迎接 他们 我 .

我得亲身出去迎接。”

[ˈæftər] [ˈseɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He led his entourage out of the main gate of the village .
他 引领 他的 随行人员 出去 的 这 主要的 门 的 这 村庄 .

他带着亲随人等出了大寨门。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会儿，

[hwu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Huo Bingling had arrived .
霍 冰灵 有 到达的 .

霍秉龄已到近前。

[daɪ] - [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪŋ] :
Dai Kuizhang hurriedly went over and bowed , saying :
戴 - 匆匆 去 超过 和 鞠躬 , 说 :

戴魁章连忙过去行礼说：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“兄长在上，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [daɪ] - , [ɪz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
My younger brother , Dai Kuizhang , is unaware of this .
我的 年轻 兄弟 , 戴 - , 是 不知情 的 这 .

小弟戴魁章不知，

[ðə; ði] [rɪˈsep(ə)n] [wʌz; wəz] [leɪt] .
The reception was late .
这 接待 曾是 晚的 .

接待来迟。

" [haʊ] [hæv; həv][ju; jʊ] [bɪn] , [ˈbrʌðər] ? "
" How have you been , brother ? "
" 如何 有 你 到过 , 兄弟 ? "

兄长这向可好？ ”

[hwu:] [ˈkwɪkli] [sed] :
Huo Bingling quickly said :
霍 冰灵 迅速地 说 :

霍秉龄连忙说：

[fɔːrθ] [ˈbrʌðə] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [best] [frendz] .
You and I are best friends .
你 和 我 是 最好的 朋友们 .

你我至交，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːrˈmælətɪz] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 .

何必客套。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈmæstər][hwuː] [wɔːkt] [əˈhed] .
Master Huo walked ahead .
掌握 霍 步行 前方 .

霍道爷在前头走，

[daɪ] - [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Dai Kuizhang followed behind .
戴 - 随后 在后面 .

戴魁章在后跟随，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Arrive at the three gates of the village .
到达 在 这 三 大门 的 这 村庄 .

到三道寨门，

[fæn] [jiː] [tʊk] [ə; eɪ] [step] ,
Fang Yi took a step ,
方 易 采取 一个 步 ,

方一迈步，

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfən] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [dɔːr] .
Song Qifeng jumped out from behind the door .
歌曲 奇峰 跳了起来 出去 从 在后面 这 门 .

宋起凤从门后蹿了出来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][hwuː] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːp] [hɪm; ɪm]
He swung the knife and aimed it at Huo Bingling , intending to chop him
他 摇摆 这 刀 和 旨在 它 在 霍 冰灵 , 意图 到 劈 他
[ʌp] .
up .
向上 .

抡刀照定霍秉龄就剁。

[daɪ] - [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Dai Kuizhang saw it clearly from behind .
戴 - 锯 它 清楚地 从 在后面 .

戴魁章在后面看的真切，

[hiː; hi] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] .
He launched a flying kick .
他 发射 一个 飞行 踢 .

飞起腿来，

[hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [kɪk] [æt; ət] [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
He aimed a kick at Song Qifeng .
他 旨在 一个 踢 在 歌曲 奇峰 .

照定宋起凤身上踢去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [ˈsʌməˌsɔːltɪŋ] .
He was kicked somersaulting .
他 曾是 踢 翻筋斗 .

将他踢了一个筋斗，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

摔在就地。

[hwuː] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [gʊd] [bɔɪ] , "
" Good boy , "
" 好的 男生 , "

“好孩子，

" [jʊə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] . "
" You're trying to kill me . "
" 你是 尝试 到 杀 我 . "

你杀起我来了。”

[daɪ] - [spæt][ɪn] [sɔːŋ] - [feɪs] [ænd; ænd] [sed] :
Dai Kuizhang spat in Song Qifeng's face and said :
戴 - 争吵 在 歌曲 - 脸 和 说 :

戴魁章啐了宋起凤一脸唾沫说：

" [jɔː; jəː][ˈʌŋk(ə)] [hwuː][ɪz] [maɪ] [kloʊz] [frend] . "
" Your Uncle Huo is my close friend . "
" 你的 叔叔 霍 是 我的 关闭 朋友 . "

“你霍大爷是我的知己好友，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [əˈtæk] [ˌem 'iː] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] ?
Why did you attack me without cause ?
为什么 做过 你 攻击 我 没有 原因 ?

你为什么无故暗算？ ”

[oʊld][ˈmæstər] [hwuː] [ˈkwɪkli] [stept] [əˈsaɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Old Master Huo quickly stepped aside and said :
老的 掌握 霍 迅速地 步 旁边 和 说 :

霍老道忙闪在一旁说：

" [daɪ] ,
" Dai Laosi ,
" 戴 老挝 ,

“戴老四，

[juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ][ɑːr; ər] [kloʊz] [frendz] .
You and I are close friends .
你 和 我 是 关闭 朋友们 .

我和你都是知己之交，

" [ðæt] [tʃaɪld] [ˈdʌznt] [noʊ] [wɒts] [gʊd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "
" That child doesn't know what's good for him . "
" 那 孩子 不 知道 是什么 好的 为了 他 . "

这孩子不知好歹。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ˈbrʌðər] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] . "
" Brother , come with me to the main hall . "
" 兄弟 , 来 和 我 到 这 主要的 大厅 : "

“大哥跟我到大厅之上，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

我有话说。”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 :

“我今来此，

[ɪts] [nɔ:t][fɔ:r; fər] ['eni] [ˈðər] ['ri:z(ə)n] .
It's not for any other reason .
它是 不是 为了 任何 其他 原因 :

非为别事。

[jæn] - [ænd; ənd][aɪ][bəuθ] [bɔ:st] .
Yang Laowu and I both lost .
杨 - 和 我 两个都 丢失的 :

我和杨老五都输了，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ru:məz] ['sɜ:rkjəletɪŋ] [tə'deɪ] [ðæt] . . .
There are rumors circulating today that . . .
那里 是 谣言 循环 今天 那 . . .

今天有人传言说，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [gests] [keɪm] [frʌm; frəm][ki:'oʊtəʊ] .
A group of guests came from Kyoto .
一个 团体 的 客人 来了 从 京都 :

由京都来了一伙客人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There are two or three hundred thousand taels of silver .
那里 是 二 或者 三 百 千 两 的 银 :

有二三十万两银子，

[aɪm] ['æskɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [brɪŋ] [jʊr; jər] ['hentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I'm asking you to bring your henchmen down the mountain .
我是 问 你 到 带来 你的 喽啰 向下 这 山 :

我约你带着喽兵下山，

['du:ɪŋ] ['bɪznəs]
Doing business
正在做 商业

做个买卖，

" [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:sɪz] . "
" Make up for our losses . "
" 制作 向上 为了 我们的 损失 : "

给我二人补补亏空。”

[dɑɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[ðæts] ['i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 :

“那倒容易，

[maɪ] [tu:] ['oʊldə] ['brʌðəz] [ni:d] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
My two older brothers need three to five thousand taels of silver .
我的 二 老 兄弟 需要 三 到 五 千 两 的 银 :

二位哥哥要用个三千两五千两的，

[dʒʌst] [tɔ:k] .
Just talk .
只是 讲话 :

只管言语，

" [aɪ][hæv; həv] ['mʌni] [hɪr] , [sɜ:r] . "
" **I have money here , sir .** "
" 我 有 钱 这里 , 先生 : "

小弟这里有钱。”

[hwu:] [æskt] :
Huo Bingling asked :
霍 冰灵 问 :

霍秉龄问道：

" [dʒʌst] [naʊ] [wen] [aɪ] [keɪm] [ɪn] . . . "
" **Just now when I came in . . .** "
" 只是 现在 什么时候 我 来了 在 . . . "

“刚才我一进来，

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [traɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] .
Song Qifeng drew his knife and tried to kill me .
歌曲 奇峰 画 他的 刀 和 尝试 到 杀 我 :

宋起凤拿刀就要杀我，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][spɑɪ] .
They said I was a spy .
他们 说 我 曾是 一个 间谍 :

说我是奸细，

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事情？ ”

[dɑɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

['brʌðə] [hwu:] ,
Brother Huo ,
兄弟 霍 ,

“霍大哥，

[jʊə(r)] [nɔ:t][æn; ən][aʊt'saɪdə] ['i:ðə] .
You're not an outsider either .
你是 不是 一个 局外人 任何一个 :

你也不是外人。”

[wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [seɪ] ,
What I was about to say ,
什么 我 曾是 关于 到 说 ,

方才要说，

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ə'gen]
Song Qifeng was seen again
歌曲 奇峰 曾是 已见 再次

只见宋起凤又

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz] .
He was shaking his head and waving his hands .
他 曾是 摇晃 他的 头 和 挥手 他的 双手 .

在摇头摆手。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ju:; jʊ] [tʃaɪld] [ɑ:r; ə] ['tru:li] ['ɪgnərənt] . "
" You child are truly ignorant "
" 你 孩子 是 真的 无知 " . "

“你这孩子真乃无知，

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [kloʊz] [frend] .
This is my close friend .
这 是 我的 关闭 朋友 .

这是我知己的朋友，

[ju:; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
You still don't believe it .
你 仍然 不 相信 它 .

你还是不信。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [tel] [jɔ:; jər]['ʌŋk(ə)] [hwu:] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
Even if I tell your Uncle Huo about this ,
甚至 如果 我 告诉 你的 叔叔 霍 关于 这 ,

这件事即使我告诉你霍大爷，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [kɔ:z] ['eni] [hɑ:rm] .
It won't cause any harm .
它 惯于 原因 任何 伤害 .

也坏不了事。”

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] ['kudnt] [stɑ:p][ðem; ðəm] , [sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ]
Seeing that he couldn't stop them , **Song Qifeng**
看到 那 他 不能 停止 他们 , 歌曲 奇峰

宋起凤见实在拦不住，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [dʒʌst] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] ! "
" Just say it if you want to ! "
" 只是 说 它 如果 你 想 到 ! " . "

“你要说就说吧！ ”

[dai] - [sed] :
Dai Shengzhang said :
戴 - 说 :

戴牲章说：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [bɜːrd] [ˈpɛŋ] , [huː] [ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðɪs] [ˈmætər] .
" There is an imperial envoy , Lord Peng , who is ordered to investigate this matter .
" 那里 是 一个 帝国 使者 , 主 彭 , WHO 是 订购 到 调查 这 事情 .
"
"
"

“有个奉旨查办的钦差彭大人，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjestərdeɪ] .
I arrived in Yongcheng yesterday .
我 到达的 在 永城 昨天 :

昨天来到永城，

[ˈbrʌðər] [hwuː] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
Brother Huo , do you know anything about this ?
兄弟 霍 , 做 你 知道 任何事物 关于 这 ?

霍大哥你知道不知道？ ”

[hwuː] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [aɪ] [noʊ] ,
" I know ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[jæn] - [ˈɔːlsoʊ] [nuː] [hɪm; ɪm] .
Yang Laowu also knew him .
杨 - 还 知道 他 :

杨老五也认识，

[wen] [hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [θriː] [taɪmz] ,
When he stole the Nine Dragon Cup three times ,
什么时候 他 偷窃 这 九 龙 杯子 三 时代 ,

当年他三盗九龙杯之时，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [ɡreɪt] [mæn] ,
Thanks to this great man ,
谢谢 到 这 伟大的 男人 ,

多亏这位大人之力，

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəz] [juːˈes] [ˈaʊtlɔːz] .
He greatly admires us outlaws .
他 非常 钦佩 我们 亡命之徒 :

他很喜爱咱们绿林中人。”

[dai] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ðɪs] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] , "
" This Lord Peng , "
" 这 主 彭 , "

“这位彭大人，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː, hi][hæd; həd][ə; eɪ] [blʌd] [fjuːd] [wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [fɔːr; fər] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
Because he had a blood feud with Song Qifeng for killing his father ,
因为 他 有 一个 血 世仇 和 歌曲 奇峰 为了 杀 他的 父亲 ,
因和宋起凤有杀父之仇,

[læst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,
昨日晚间,

[hiː, hi] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɔːp] .
He displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
他 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .
他施展飞檐走壁之能,

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,
到了公馆,

[ˈkæəri] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [tuː; tə][maɪ] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] .
Carry Peng Peng to my Red Dragon Ravine .
携带 彭 彭 到 我的 红色的 龙 峡谷 .
把彭朋背到我这红龙涧来,

[ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][hæz; həz] [pʊt] [ˌem ˈiː][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
This situation has put me in a dilemma .
这 情况 有 放 我 在 一个 困境 .
正闹得我进退两难。

[hiː, hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He intended to kill him .
他 故意的 到 杀 他 .
有心杀了他,

[hiː, hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He was an imperial envoy sent by imperial decree .
他 曾是 一个 帝国 使者 发送 经过 帝国 法令 .
他是奉旨的钦差,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈempərər] [let] [ðɪs] [ɡoʊ][soʊ] [ˈiːzəli] ?
How could the Emperor let this go so easily ?
如何 可以 这 皇帝 让 这 去 所以 容易地 ?
皇上焉能善罢甘休?

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I'm at a loss for what to do .
我是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .
我这里正没主意。

[bɪɡ] [ˈbrʌðər] , [juːv] [əˈraɪvd] .
Big brother , you've arrived .
大的 兄弟 , 你已经 到达的 .
大哥你来了,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .
You need to think of a way for me .
你 需要 到 思考 的 一个 方式 为了 我 .
要代我想个法子。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hwuː]
Upon hearing this , Huo Bingling
之上 听力 这 , 霍 冰灵
霍秉龄一听,

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [soʊ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['riːəli] [hɪr] . "
" So the Imperial Envoy is really here . "
" 所以 这 帝国 使者 是 真的 这里 . "

“敢情钦差大人真在这里。”

[sɔːŋ] ['tʃiːfəŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Song Qifeng remained silent .
歌曲 奇峰 剩余 沉默的 .

宋起凤一言不发，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɒl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第98/212页

" [ˈʌŋk(ə)] [hwu:] , "
" **Uncle Huo** , "
" 叔叔 霍 , "

“霍大爷，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] ['kwɛstʃənz] [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [æsk] [ju:; jʊ] !
I have a few questions I'd like to ask you !
我 有 一个 很少 问题 ID 喜欢 到 问 你 ！

我有几句话要在你老人家跟前请教！ ”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] . "
" **I don't know what happened** . "
" 我 不 知道 什么 发生 . "

“不知何事，

[pli:z] [tel] [ˌem 'i:][ɪn] ['di:teɪl] .
Please tell me in detail .
请 告诉 我 在 细节 .

快请细细说来。”

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] [ðen] [sed] :
Song Qifeng then said :
歌曲 奇峰 然后 说 :

宋起凤便说：

" [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['kærid] [aɪ 'ti:][ɑ:n] [ðer; ðər] [bæks] . "
" **The adults have already carried it on their backs** . "
" 这 成年人 有 已经 携带 它 在 他们的 背部 . "

“大人现已背来，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:r] [let] [ðem; ðəm] [goʊ] ?
Should we kill them or let them go ?
应该 我们 杀 他们 或者 让 他们 去 ?

是杀了好还是放了好？ ”

[hwu:] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Huo Bingling said with a smile :
霍 冰灵 说 和 一个 微笑 :

霍秉龄带笑说：

" [æz; əz] [aɪ] [θɪŋk] , "
" **As I think** , "
" 作为 我 思考 , "

“据我想来，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [kɪld] .
They must not be killed .
他们 必须 不是 是 被杀 .

是杀不得的，

[ˈɔːrd] [ˈpɛŋ] [hɛld] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [fɜːrst] [greɪd] [əˈfɪ(ə)] .
Lord Peng held the rank of first grade official .
主 彭 握住 这 秩 的 第一的 年级 官方的 .

彭大人官居一品，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt]
The imperial envoy , ordered to investigate
这 帝国 使者 , 订购 到 调查

奉旨查办的钦差，

[haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] [ˈnoʊb(ə)] [ˈstertəs; ˈstætəs]
High rank and noble status
高的 秩 和 高贵 地位

位显爵尊，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
We must kill him .
我们 必须 杀 他 .

咱们要把他一杀，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)] [səˈbɔːdɪnɪts] .
He had many capable subordinates .
他 有 许多 有能力的 下属 .

他手下能人甚多，

[ˈfaɪər] [ˈkændɪt] [biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈpeɪpər] .
Fire cannot be hidden in paper .
火 不能 是 隐 在 纸 .

纸里包不住火，

[noʊ] [wɔːl] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ˈɜrtəɪt] .
No wall is completely airtight .
不 墙 是 完全地 密闭 .

没有不透风的墙，

[ɪf] [ðeɪ] [faɪnd] [aʊt] ,
If they find out ,
如果 他们 寻找 出去 ,

倘若被他们知道，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [səˈraʊnd] - .
They dispatched officers and soldiers to surround Honglongjian .
他们 已派出 警官 和 士兵 到 环绕 - .

调遣官兵把红龙涧一围，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtaɪni] [pleɪs] .
Please forgive our tiny place .
请 原谅 我们的 微小的 地方 .

谅咱们这弹丸之地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] ?
How could they possibly withstand the heavenly army ?
如何 可以 他们 可能 经受 这 天上 军队 ?

焉能抗敌天兵。”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] . . .
According to you : : :
根据 到 你 : . .

“依你这样说，

" [let] [hɪm; ɪm][gʊʊ] . "
" Let him go . "
" 让 他 去 . "

把他放了吧。”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [rɪ'li:st] . "
" It cannot be released . "
" 它 不能 是 发布 : "

“放不得，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gʊʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗话说，

[ɪts] ['iziə] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgər][ðæn; ðən][tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] .
It's easier to catch a tiger than to release it .
它是 更轻松 到 抓住 一个 老虎 比 到 发布 它 :

擒虎容易放虎难，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [æt; ət][ðə; ði] [ru:t] ,
If you don't cut the weeds at the root ,
如果 你 不 切 这 杂草 在 这 根 ,

斩草不除根，

[ʌltɪmətli] , [ðɪs] [li:dz] [tu:; tə] [wʌnz] [oʊn] [dɪ'maɪz] ;
Ultimately , this leads to one's own demise ;
最终 , 这 线索 到 一个人的自己的 死亡 ;

终为丧身之本；

[let] [ðə; ði]['taɪgər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Let the tiger return to the mountain
让 这 老虎 返回 到 这 山

纵虎归山，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [grəʊz] [klɔ:z] [ænd; ənd] [ti:θ] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔ:li] [hɑ:rm] ['pi:p(ə)] .
If it grows claws and teeth , it will surely harm people .
如果 它 生长 爪子 和 牙齿 , 它 将要 一定 伤害 人们 :

长出爪牙定要伤人。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
You should put him back .
你 应该 放 他 后退 .

你要把他放回去，

[hi:; hi] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz][pæst] ['grʌdʒɪz] .
He remembered his past grudges .
他 记得 他的 过去的 怨恨 .

他记起前仇，

[ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [træns'fə:d] [tu:; tə] - .
Soldiers were transferred to Honglongjian .
士兵 是 转移 到 - .

调官兵到红龙涧来，

[ˈwʊdnt] [wiː; wi] [ðen] [biː; bi][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ?
Wouldn't we then be subject to the rule of others ?
不会 我们 然后 是 主题 到 这 规则 的 其他的 ?
那时岂不反受他人之治。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :
戴魁章说：

" [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] . "
" **Song Qifeng , listen to this .** "
" 歌曲 奇峰 , 听 到 这 . "

" [ˈoʊldər] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈnɑːlɪdʒəbl] . "
" **Older people are more knowledgeable .** "
" 老年人 人们 是 更多的 知识渊博 . "
还是上年岁的人有见识。”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :
宋起凤说：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [kɪld] . "
" **They must not be killed .** "
" 他们 必须 不是 是 被杀 . "

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [rɪˈliːst] .
It cannot be released .
它 不能 是 发布 .
放不得，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这怎么办哪？

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][æsk] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiːəz] .
I'd like to ask if you have any brilliant ideas .
ID 喜欢 到 问 如果 你 有 任何 杰出的 想法 .
我倒要请教有何高明的主意。”

[hwuː] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :
霍秉龄说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .
“我倒有个主意，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
You two should discuss this .
你 二 应该 讨论 这 .
你们爷两个商议商议，

[ɪf] [ɪts] [gʊd] ,
If it's good ,
如果 它是 好的 ,
如若好，

[dʒʌst][du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
Just do as I say .
只是 做 作为 我 说 .

就依着我

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:]
The way to do it
这 方式 到 做 它

的办，

[ɪf] [nɑ:t] [gʊd] ,
If not good ,
如果 不是 好的 ,

如不好，

[lets] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Let's think about it again .
我们来吧 思考 关于 它 再次 .

咱们再想。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

“戴魁章说:”

[ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] .
Brother , you tell me .
兄弟 , 你 告诉 我 .

大哥你说吧。

" [ˈmæstər][hwu:] [æskt] : "
" Master Huo asked : "
" 掌握 霍 问 : "

“霍爷问道:”

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [pʊt] [b:rd] [ˈpen] [naʊ] ?
Where should we put Lord Peng now ?
在哪里 应该 我们 放 主 彭 现在 ?

现把彭大人搁在哪里？

[sɔ:ŋ] [ˈtʃi:'fəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

“宋起凤说:”

[ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈdʌndʒən] .
In the water dungeon .
在 这 水 地牢 .

在水牢里。”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [ˈpen] [ˈpen] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; ei] [mʌnθ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rti] [deɪz] . "
" You may leave Peng Peng here for a month and forty days . "
" 你 可能 离开 彭 彭 这里 为了 一个 月 和 四十 天 : "

“你且把彭朋搁一个月四十天的，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [keɪs] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [faʊnd] [ˈi:v(ə)n][ˈæftər][ɪnˈkwærɪŋ] .
The official in charge of his case could not be found even after inquiring .
这 官方的 在 收费 的 他的 案件 可以 不是 是 成立 甚至 后 查询 .

打听他的办差官都找不着了，

[ðeɪ] [broʊk] [ʌp] .

They broke up .
他们 打破 向上 .

散了伙了，

[ðə; ði] ['empɜːz] ['fæməli][ˈɔːlsʊ] [stɑːpt] [pəˈsʊ] [ðə; ði] ['mætə] .

The Emperor's family also stopped pursuing the matter .
这 皇帝的 家庭 还 停止 追求 这 事情 .

皇上家也不追寻了，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .

Then you can kill him again .
然后 你 能 杀 他 再次 .

那时你再把他一杀，

[ðɪs] ['mætə] [ɪz] [kliːn] [ɪˈnʌf] .

This matter is clean enough .
这 事情 是 干净的 足够的 .

这件事够多干净。”

[daɪ] - [sed] :

Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" ['brʌðə] [ɪz] [raɪt] , "

" Brother is right , "
" 兄弟 是 正确的 , "

“兄长说的对，

[juː; jʊ][ɑːr; ə] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə] .

You are very close to Yongcheng .
你 是 非常 关闭 到 永城 .

你离永城甚近，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [nuːz]

If there is any news
如果 那里 是 任何 消息

若有什么消息，

[send] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] ['letə] .

Send me a letter .
发送 我 一个 信 .

给我送个信来。”

['mæstə] [hwuː] [sed] :

Master Huo said :
掌握 霍 说 :

霍爷说：

" [ðæts] [raɪt] ! "

" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“就是吧！ ”

[ˈæftə] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,

After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

喝了几杯酒之后，

[ˈmɪstə] . [hwuː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

Mr . Huo took his leave .
先生 . 霍 采取 他的 离开 .

霍爷告辞，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [red] [ˈdrægən] [rəˈviːn] ,
After leaving Red Dragon Ravine ,

后 离开 红色的 龙 峡谷 ,

离了红龙涧，

[wiː; wi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [baɪ] [boʊt] .
We crossed the river by boat .

我们 交叉 这 河 经过 船 .

坐船过了河。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] ,
Back at the Lüzu Temple ,

后退 在 这 - 寺庙 ,

回到吕祖庙，

[hiː; hi] [met] [jæŋ] - ,
He met Yang Xiangwu ,

他 遇见 杨 - ,

见了杨香武、

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] ,
Wu Guoxing and others ,

吴 国兴 和 其他的 ,

武国兴等人，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æt; ət] [red] [ˈdrægən] [rəˈviːn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then recounted the events at Red Dragon Ravine in detail .

他 然后 叙述 这 活动 在 红色的 龙 峡谷 在 细节 .

便把红龙涧之事细细说了一遍。

[ˈevriwʌn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
Everyone devised a plan ,

每个人 设计 一个 计划 ,

大家设谋定计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈreskjʊː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
We must rescue Imperial Envoy Peng .

我们 必须 救援 帝国 使者 彭 .

要搭救钦差彭大人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [stoʊn] - [ˈkæstɪd] [ˈwɔːtər] [ˈprɪzn] [ˈvɪzɪts] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈliː] [fæŋ] , [ˈfɜːrðər] [ˌekspləˈreɪ(ə)n]
Chapter 144 Stone - Casted Water Prison Visits Imperial Envoy Liu Fang , Further Exploration

章 - 石头 - 铸造 水 监狱 访问 帝国 使者 刘 方 , 更远 勘探

[ʌv; əv] [red] [ˈdrægən] [rəˈviːn]
of Red Dragon Ravine

的 红色的 龙 峡谷

第一百四十四回 石铸水牢见钦差 刘芳再探红龙涧

[wen] [hwuː] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] ,
When Huo Bingling returned to the Lüzu Temple ,

什么时候 霍 冰灵 返回 到 这 - 寺庙 ,

话说霍秉龄回至吕祖庙，

[ə'pɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [wu:]['dʒi:] ,
Upon meeting Wu Jie ,
之上 会议 吴 杰 ,

见了武杰、

[jæŋ] - .
Yang Xiangwu .
杨 - 杨香武 .

杨香武。

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jʊ][oʊld][mæn] , [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [red] ['drægən] [rə'vi:n] . . . "
" You old man , when you arrive at Red Dragon Ravine . . . "
" 你 老的 男人 , 什么时候 你 到达 在 红色的 龙 峡谷 . . . "

“你老人家到红龙涧，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ?
Have you found out where the master is ?
有 你 成立 出去 在哪里 这 掌握 是 ?

可曾探着大人的下落? ”

[hwu:] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - [ɪn] ['di:teɪl] .
Huo Bingling recounted the events at Honglongjian in detail .
霍 冰灵 叙述 这 活动 在 - 在 细节 .

霍秉龄把红龙涧之事细述了一遍。

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] ['mætər] . "
" This is not a good matter . "
" 这 是 不是 一个 好的 事情 . "

“这件事可不好办，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [hu:] [kʊd; kəd] [swɪm] .
At that time , there was no one in the mansion who could swim .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 一 在 这 大厦 WHO 可以 游泳 .

此时公馆之内没有会水的人。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 杨香武 说 :

杨香武说:

" [wer] [ɪz]['gao] [tʌŋhai] ? "
" Where is Gao Tonghai ? "
" 在哪里 是 高 同海 ? "

“高通海呢? ”

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['ædmərəl] . "
" He is now a high - ranking admiral . "
" 他 是 现在 一个 高的 - 排行 上将 . "

“他现在官至提督之职，

[ˈhiːz] [ɔːl'redi] [bɪn] [prə'moʊtɪd] .
He's already been promoted .
他是 已经 到过 推广 :

早就高升了。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [huː] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
There is someone in the mansion who knows how to swim .
那里 是 某人 在 这 大厦 WHO 知道 如何 到 游泳 :

公馆倒有一位会水的，

[ˈiːv(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] ['kwɑːl'kɑːmz] ['siːwɔːtər] [pər'fɔːrməns] .
Even better than Qualcomm's seawater performance .
甚至 更好的 比 高通公司的 海水 表现 :

比高通海水性还好，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - ['kɑʊntɪ] .
I live in Sanjie Village , Songyin County .
我 居住 在 - 村庄 , - 县 :

家住嵩阴县三杰村，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ʃiː] ['ʒuː] .
His name is Shi Zhu .
他的 姓名 是 史 朱 :

名叫石铸，

['nɪk'neɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,

绰号人称碧眼金蝉，

" [hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði] ['ɛmpəɹəz] [naɪn] - [piːtʃ] - ['blɔːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] . "
" He stole the Emperor's nine - peach - blossom jade horse . "
" 他 偷窃 这 皇帝的 九 - 桃 - 开花 玉 马 : "

盗过皇上的九点桃花玉马。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[aɪv] ['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .
I've also heard of such a person .
我已经 还 听到的 这样的 一个 人 :

我也听说有这么一个人。”

[wuː]['dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" ['dʒent(ə)lmən] "
" Gentlemen "
" 先生们 "

“二位老爷，

[naʊ] [ðɪs] [ʌnɪk'spektɪd] ['ɪnsɪdənt] [hæz; həz] [ə'kɜːrd] .
Now this unexpected incident has occurred .
现在 这 意外 事件 有 发生 :

如今出了这个岔事，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [ænd; ənd] [help]
I would like to ask the two of you to go to the mansion and help
我 会 喜欢 到 问 这 二 的 你 到 去 到 这 大厦 和 帮助
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'siːdʒərz] .
with the procedures .
和 这 程序 .

还求你二位到公馆去帮着办理办理。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [wuː][dʒiːz] [ɪnvi'teɪ](ə)n] , [jæŋ] - [ænd; ənd][hwuː] . . .
Upon hearing Wu Jie's invitation , Yang Xiangwu and Huo Bingling . . .
之上 听力 吴 杰的 邀请 , 杨 - 和 霍 冰灵 . . .

杨香武同霍秉龄一听武杰的约请，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

便慨然应允，

[lɑːk] [ʌp][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
Lock up the Lüzu Temple .
锁 向上 这 - 寺庙 .

把吕祖庙一锁，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wuː]['dʒiː] .
They then arrived at the mansion together with Wu Jie .
他们 然后 到达的 在 这 大厦 一起 和 吴 杰 .

即同武杰来到公馆。

['pen] ['fɪŋ] ['rekəɡnaɪzd] [jæŋ] - .
Peng Xing recognized Yang Xiangwu .
彭 邢 认可 杨 - .

彭兴是认得杨香武的，

[wiː; wi] [miːt] [hɪr] [tə'deɪ] .
We meet here today .
我们 见面 这里 今天 .

今朝在此地相见，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [wɔːrmθ] [tə'geðər] ,
Talking about the cold and warmth together ,
说 关于 这 寒冷的 和 温暖 一起 ,

共叙寒温，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] ['hæpənd] [bæk] [ðen] .
He recounted what happened back then .
他 叙述 什么 发生 后退 然后 .

提说当年之事。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[dʒi] - [ænd; ənd][suː] [jɒŋfuː] ,
Ji Fengchun and Su Yongfu ,
季 - 和 苏 永福 ,

纪逢春同苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [ɪz] [bæk] .
Su Yonglu is back .
苏 永禄 是 后退 .

苏永禄回来了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪ'dʒektɪd] .
They were all dejected .
他们 是 全部 垂头丧气 .

一个个垂头丧气。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [æskt] :
Wu Guoxing asked :
吴 国兴 问 :

武国兴问道：

“ [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [fetʃ] [aɪ 'tiː] . ”
“ You wait and go out to fetch it . ”
“ 你 等待 和 去 出去 到 拿来 它 . ”

“你等出去访拿，

[ɪz][ðeə; ðər] ['eni] [nuːz] ?
Is there any news ?
是 那里 任何 消息 ?

可有什么消息？ ”

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
The three of us went out to investigate for a day .
这 三 的 我们 去 出去 到 调查 为了 一个 天 .

“我三人出去访查了一天，

[ˈwerəbaʊts] [ʌn'noʊn] .
Whereabouts unknown .
下落 未知 .

未知下落。”

[wuː][ˈdʒiː] [ɪntrə'duːst] [ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [jæŋ] - .
Wu Jie introduced the three of them to Yang Xiangwu .
吴 杰 介绍 这 三 的 他们 到 杨 - .

武杰将他三人向杨香武二位引见，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] [ə'gen] .
He recounted the events of the past again .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 再次 .

又把前事说了一遍，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ʌndər'stʊd] .
The three of them then understood .
这 三 的 他们 然后 理解 .

三人这才明白。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [dɪ'skʌ(ə)n] [wʌz; wəz] [ʌndər'weɪ] ,
While the discussion was underway ,
尽管 这 讨论 曾是 进行 ,

正在商议之际，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

外面有人进来禀报说：

" [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] , [kæst][ɪn] [stoʊn] , [kʌmz] [tu;; tə] [peɪ] [ɪts]
" The jade - eyed golden cicada , cast in stone , comes to pay its
" 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 在 石头 , 来 到 支付 它是
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu;; tə][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] . "
respects to Your Excellency .
尊重 到 你的 阁下 . "
“碧眼金蝉石铸来给大人请安。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:
" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] [mʌt] ['ɪziə] [ɪf] [hi;; hi] [kʌmz] . "
" It will be much easier if he comes . "
" 它 将要 是 很多 更轻松 如果 他 来 . "
“他来就好办了。”

[sɪns] ['ʃi:] ['zu:] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] ,
Since Shi Zhu chased after the three demons ,
自从 史 朱 追逐 后 这 三 恶魔 ,
石铸自从追赶三鬼,
[hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [ðæt] [hi;; hi] ['vɔ:mɪtɪd] [blʌd] .
He was so exhausted that he vomited blood .
他 曾是 所以 筋疲力尽的 那 他 呕吐 血 .
累得吐了血,

[bæk] [æt; ət] - ,
Back at Sanxianzhuang ,
后退 在 - ,
回到三仙庄,
[aɪ][dʒʌst][hæd; həd][ðə; ði]['dɑ:ktər] [tri:t] [em 'i:][ænd; ənd][aɪm] [kʃʊr] .
I just had the doctor treat me and I'm cured .
我 只是 有 这 医生 对待 我 和 我是 治愈 .
才请先生调治好了,

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
The three Wu brothers then sent him back to Sanjie Village .
这 三 吴 兄弟 然后 发送 他 后退 到 - 村庄 .
伍氏三雄又把他送回三杰村。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这一天,
[hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] , [lɪu:] [deɪŋ] , ['ɔ:lsou] [sent] [lɪʊz] ['fæməli] [bæk] .
His brother - in - law , Liu Deyong , also sent Liu's family back .
他的 兄弟 - 在 - 法律 , 刘 德永 , 还 发送 刘氏 家庭 后退 .
他内兄刘得勇也把刘氏送回,

[aɪv] ['oʊnli] [bɪn] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] .
I've only been at home for one day .
我已经 仅有的 到过 在 家 为了 一 天 .
在家里刚住了一天,
[ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu;; tə]['vɪzɪt] ['ʃi:] ['zu:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
A Taoist priest came to visit Shi Zhu outside the door .
一个 道教 牧师 来了 到 访问 史 朱 外部 这 门 .
门外有一位道长来访石铸。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
This person was his master .
这 人 曾是 他的 掌握 .

此人就是他的师父，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tɔ:t] ['swɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
He was taught swimming and hidden weapons .
他 曾是 教授 游泳 和 隐 武器 .

是教他水性与暗器的，

[hɜ:r; hər] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [dɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her surname was Dong and her given name was Miaoqing .
她 姓 曾是 董 和 她 给定 姓名 曾是 - .

姓董名叫妙清，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - ['dɑ:əu] .
His nickname is Silverbeard Dao .
他的 昵称 是 - 道 .

外号人称银须道。

[aɪm] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm]['bei'haɪ] [tə'deɪ] .
I'm returning from Beihai today .
我是 返回 从 北海 今天 .

今由北海回来，

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] . . .
Upon closer inspection , the stone casting . . .
之上 更近 检查 , 这 石头 铸件 . . .

一瞧石铸，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [pɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] [hɜ:rb] ['goʊldən]['ɪ'lɪksər] .
He was given a pill of the Hundred Herbs Golden Elixir .
他 曾是 给定 一个 丸 的 这 百 草药 金的 灵药 .

给了他一粒百草金丹，

[ðə; ði] ['bli:dɪŋ] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [kjʊr] .
The bleeding was finally cured .
这 出血 曾是 最后 治愈 .

才把吐血治好了。

['æftər][hɪz; ɪz] ['mæstər] [left]
After his master left
后 他的 掌握 左边

他师父走后，

['ʃi:] ['ʒu:] [hæz; həz] ['setld] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
Shi Zhu has settled things at home .
史 朱 有 定居 事物 在 家 .

石铸把家中事情安置好了，

[tu:oo] - ,
Tuo Jiaguodong ,
拓 - ,

托贾国栋、

['dʒɪ:ə][gwoʊ'li:æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] ['æftər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Jia Guoliang and his companion looked after each other .
贾 国良 和 他的 伴侣 看起来 后 每个 其他 .

贾国梁二人照应。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这一天晚上，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The couple sat facing each other , drinking wine .
这 夫妻 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .
夫妻对坐吃酒，

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

"娘子，
[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [təˈmɑ:roʊ] .
I'm going to catch up with the imperial envoy tomorrow .
我是 去 到 抓住 向上 和 这 帝国 使者 明天 .
我明天要去追赶钦差，

[jʊə(r)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
You're in charge of taking care of things at home .
你是 在 收费 的 采取 关心 的 事物 在 家 .
家中事就靠你料理。

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [,rekəɡ'nɪʃ(ə)n] .
I am deeply grateful for your kindness and recognition .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 认出 .
我受大人知遇之恩，

[aɪ] [wʊd] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] ['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
I would repay this debt even at the cost of my life .
我 会 偿还 这 债务 甚至 在 这 成本 的 我的 生活 .
我当舍死相报。

[lɪˈju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :
“刘氏说:”

[aɪv] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] [æt; ət] [hoʊm] .
I've made arrangements at home .
我已经 制成 安排 在 家 .
我把家中安排好了，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [dʒoʊ] [sæŋ] [ɪn] .
They went to stay at the Chou Sang Inn .
他们 去 到 停留 在 这 周 桑 客栈 .
上仇桑店去住着。

[jʊr; jər] [dɪˈpɑ:rtʃər] . . .
Your departure . . .
你的 离开 . . .
你这一去，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] ,
In order to achieve fame and fortune ,
在 命令 到 达到 名声 和 财富 ,
为的图个功名富贵，

[aɪ] [kɑ:nt] [stɑ:p][ju:; jʊ] .
I can't stop you .
我 不能 停止 你 .
我也不能拦你。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz][bɔ:rn] [bi'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
A true man is born between heaven and earth .
一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 :

大丈夫生在天地间，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃɒrli] [ɜ:rn] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] [ænd; ənd] ['glɔ:riəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
They will surely earn a lasting and glorious reputation .
他们 将要 一定 赚 一个 持久 和 辉煌 名声 :

总要落一个千古芳名。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
The couple exchanged a few words .
这 夫妻 交换 一个 很少 字 :

“夫妻谈了几句话，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 :

天晚安歇。

[ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz][kæst][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The stone was cast the next day .
这 石头 曾是 投掷 这 下一个 天 :

次日石铸起来，

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] ,
Once everything is ready ,
一次 一切 是 准备好 ,

收拾停当，

[brɪŋ] [ðə; ði]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Bring the travel expenses .
带来 这 旅行 开支 :

带上盘川，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [pəʊl] .
I took the pole .
我 采取 这 极 :

拿了杆棒，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Saying goodbye to his wife ,
说 再见 到 他的 妻子 ,

辞别妻子，

[ðen] [hi:; hi][gʌ:t][ʌp][ænd; ənd] [left] .
Then he got up and left .
然后 他 得到 向上 和 左边 :

便起身走了。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪz] ['rezɪdəns] [ɪz][ɪn] .
I heard that the Imperial Envoy's residence is in Yongcheng .
我 听到 那 这 帝国 特使的 住宅 是 在 永城 :

听说钦差公馆在永城，

[ʃi:] [ʒu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] .
Shi Zhu arrived at the gate .
史 朱 到达的 在 这 门 :

石铸来到门首，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; ei] ['mesɪndʒər] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
He then sent a messenger in to report .
他 然后 发送 一个 信使 在 到 报告 .

便叫差人进去回话，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] ['zuː] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][ðə; ði][bɜːrd] .
It is said that Shi Zhu came to pay his respects to the lord .
它 是 说 那 史 朱 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

就说石铸前来给大人请安。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The official inside came out to greet them .
这 官方的 里面 来了 出去 到 迎接 他们 .

里面办差官迎接出来，

[brɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Bring the stone casting into the mansion .
带来 这 石头 铸件 进入 这 大厦 .

把石铸接进公馆，

[pliːz] [griːt] [iːtʃ] [ʌðər] .
Please greet each other .
请 迎接 每个 其他 .

大家见礼。

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

['brʌðər] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石贤弟，

" [jɔː; jər] [hɪ'mɒptəsis] [ɪz] [kɪər] ? "
" Your hemoptysis is cured ? "
" 你的 咯血 是 治愈 ? "

你的吐血病好了？ ”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔː; jər][kaɪnd] [θɔːts] , ['brʌðər] . "
" Thank you for your kind thoughts , brother . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 想法 , 兄弟 . "

“多承兄长惦念，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [met] [hɪz; ɪz]['mæstər] .
The younger brother met his master .
这 年轻 兄弟 遇见 他的 掌握 .

小弟遇见师父，

[gɪv] [ɪm 'iː][ə; ei][sɪŋg(ə)l] [ɜːrb] [ɪ'lɪksər] .
Give me a single herb elixir .
给 我 一个 单身的 草本植物 灵药 .

给我一粒百草仙丹，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [bɪn] [kɪər] .
The illness has been cured .
这 疾病 有 到过 治愈 .

已将病治好。

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['letər] [æt; ət] [hoʊm] .
I received a letter at home .
我 已收到 一个 信 在 家 。

我在家接到了一封书信，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [der] [nɑːt] [dɪ'leɪ] .
Therefore , I dare not delay .
所以 , 我 敢 不是 延迟 。

故此不敢耽延。”

[wu:] [gɑːksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 。

武国兴说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ʃiː] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[let] [ˌem 'iː] [ˌɪntrə'duːs] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [frend] .
Let me introduce you to a friend .
让 我 介绍 你 到 一个 朋友 。

我给你引见位朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 。

用手一指说：

" [ðɪs] [ɪz] [jæŋ] - , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [sər'pæsiŋ] [maʊ][ˈsuːi; 'suːaɪ] - . "
" This is Yang Xiangwu , known as the ' Surpassing Mao Sui ' . "
" 这 是 杨 - , 已知 作为 这 - 超越 毛泽东 隋 - . "

“这位是人称赛毛遂的杨香武，

[ðɪs] [ɪz][hwu:] .
This is Huo Bingling .
这 是 霍 冰灵 。

这位是霍秉龄，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['kæstər] [huː] [stoʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] .
This is the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Castor who stole the Jade Horse .
这 是 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 卡斯托尔 WHO 偷窃 这 玉 马 。

这位就是盗玉马的碧眼金蝉石铸，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [tuː; tə] [noʊ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈbetər] .
The three of you should get to know each other better .
这 三 的 你 应该 得到 到 知道 每个 其他 更好的 。

你们三位多多亲近。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [ðɪs] [ɪz] ['mæstər] [jæŋ] , [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] . "
" This is Master Yang , who stole the Nine Dragon Jade Cup . "
" 这 是 掌握 杨 , WHO 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 。

“这就是盗九龙玉杯的杨五爷，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jɔːr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 。

久仰大名，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [mi:t] [tə'deɪ] .
We have to meet today .
我们 有 到 见面 今天 ；

今天得会，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [æn; ən] ['ɑːnər] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] ['θɜːtiːz] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 ；

真乃三生有幸，

[pliːz] , [ʊɒld][ˈhɪroʊ] , [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][em 'iː] !
Please , old hero , take good care of me !
请 ， 老的 英雄 ， 拿 好的 关心 的 我 ！

求老英雄多多照应！ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 ；

杨香武说：

" [ˈhɪroʊz] [hæv; həv][noʊ][eɪdʒ] . "
" Heroes have no age . "
" 英雄 有 不 年龄 ； "

“英雄无岁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['sɪnjər] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːr(ə)][aːts] [wɜːrld] .
There are no seniors in the martial arts world .
那里 是 不 老年人 在 这 武术 艺术 世界 ；

江湖无辈，

[wiː; wi][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [weɪst] [taɪm] [ɑːn] [ðɪːz] ['aɪd(ə)] ['tʃætər] .
We don't need to waste time on these idle chatter .
我们 不 需要 到 浪费 时间 在 这些 闲置的 喋喋不休 ；

你我不必说这些闲话，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] ['mætər] [æt; ət][hænd] !
There is a very difficult matter at hand !
那里 是 一个 非常 难的 事情 在 手 ！

现有一件为难的大事！ ”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

" [bɪɡ] [ɔːr] [smɔːl] ['mætərz] ,
" Big or small matters ,
" 大的 或者 小的 事情 ；

“大事小事，

[ɪts] [ɔː'lraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 ；

倒不要紧，

[naʊ] [ðæt] [aɪm] [hɪr] ,
Now that I'm here ,
现在 那 我是 这里 ；

我既来了，

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'speks, rɪː'speks, rə'speks, rɪː'speks][tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
You must first pay your respects to the adults .
你 必须 第一的 支付 你的 尊重 到 这 成年人 ；

要先给大人请安。”

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd][ˈwuː][ˈdʒiː] [sed] :
Peng Xing and Wu Jie said :
彭 邢 和 吴 杰 说 :

彭兴和武杰说：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [went] [ˈmɪsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [ˈjestərdeɪ] . "
" The master went missing at the mansion yesterday . "
" 这 掌握 去 丢失的 在 这 大厦 昨天 . " "

“大人昨天在公馆丢了。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Shi Zhu was taken aback upon hearing this .
史 朱 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

石铸听了就是一愣，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [əˈdʌlts] [biː; bi] [ˈmɪsɪŋ] ? "
" How could the adults be missing ? "
" 如何 可以 这 成年人 是 丢失的 ? " "

“怎么大人会丢了？ ”

[ˈwuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [maɪ][bːrd][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] . "
" My lord has arrived in Yongcheng . "
" 我的 主 有 到达的 在 永城 . " "

“大人来到永城，

[vaɪs]
vice
副

副

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [juː ˈes][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər] [drɪŋks] .
Liu Fang invited us to go for drinks .
刘 方 受邀 我们 到 去 为了 饮料 .

将刘芳请我等前去喝酒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
There was no one at the mansion at the time .
那里 曾是 不 一 在 这 大厦 在 这 时间 .

当时公馆没人，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər] [bːst] ;
The adults were lost ;
这 成年人 是 丢失的 ;

大人就丢了；

[ˈbrʌðər] [suː] [keɪm] [bæk] [fɜːrst] .
Brother Su came back first .
兄弟 苏 来了 后退 第一的 .

苏大哥先回来的，

[send] [juː ˈes][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Send us a message .
发送 我们 一个 信息 .

给我等送信，

[ˈoʊnli] [faʊnd] [aʊt] [naʊ] .
only found out now .
仅有的 成立 出去 现在 :

我等这才知道。

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
I'm going out on a private visit today .
我是 去 出去 在 一个 私人的 访问 今天 :

今天我出去私访，

[ˈmi:tɪŋ] [ˈmæstər] [jæŋ] ,
Meeting Master Yang ,
会议 掌握 杨 ,

遇见杨五爷，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜ:rn] [ðæt] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkærid] [tu:; tə] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] [baɪ]
Only then did I learn that Lord Peng had been carried to Red Dragon Ravine by
仅有的 然后 做过 我 学习 那 主 彭 有 到过 携带 到 红色的 龙 峡谷 经过
[sɔ:ŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
Song Qifeng .
歌曲 奇峰 :

才知彭大人被宋起凤背到红龙涧，

[ˈkɜ:rəntli] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [ˈdʌndʒən] .
Currently placed in a water dungeon .
现在 放置 在 一个 水 地牢 :

现放在水牢，

[ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][daɪ] ,
Although he did not die ,
虽然 他 做过 不是 死 ,

虽然未死，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈbændɪts] [maɪt] [kɪl] [ju:; jʊ][æt; ət] [ˈeni] [ˈmoʊmənt] .
But I fear the bandits might kill you at any moment .
但 我 害怕 这 强盗 可能 杀 你 在 任何 片刻 :

但恐山贼不定几时就杀了大人，

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
We must find a way to rescue them quickly .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 救援 他们 迅速地 :

你我要赶快设法搭救。 “

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" You all need not be afraid . "
" 你 全部 需要 不是 是 害怕的 " :

“你们众位不必害怕，

[ɔ:ˈðoʊ] - [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈwɔ:tər][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Although Honglongjian is surrounded by water on all sides
虽然 - 是 包围 经过 水 在 全部 侧面

虽然红龙涧四面是水，

" [aɪ][kæn; kən][ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] ['reskjʊ:] [ðə; ði][ə'dɒlt; 'ædɒlt][frʌm; frəm] [ðɪs] [den] [ʌv; əv][ˈtaɪɡəz][ænd; ənd]
" I can go in and rescue the adult from this den of tigers and
" 我 能 去 在 和 救援 这 成人 从 这 丹 的 老虎 和
[ˈdrægənz] . "
dragons . "
龙 . "

我能进去把大人救出虎穴龙潭。”

[ðen] [hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he addressed the crowd :
然后 他 已解决 这 人群 :

接着又对众人说：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [tə'reɪn] [laɪk] [ɪn] [red] ['drægən] [rə'vi:n] ? "
" What is the terrain like in Red Dragon Ravine ? "
" 什么 是 这 地形 喜欢 在 红色的 龙 峡谷 ? "

“这红龙涧的地势如何，

[wɪtʃ] [saɪd] [li:dz] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] ['dʌndʒən] ?
Which side leads into the water dungeon ?
哪个 边 线索 进入 这 水 地牢 ?

那水牢由哪边进得去，

[dʌz] ['eniwʌn] [noʊ] ?
Does anyone know ?
做 任何人 知道 ?

哪位知道？ ”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] [floʊz] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm] [nɔ:rθ'west] [tu; tə] [saʊθ'i:st] . "
" This mountain stream flows directly from northwest to southeast . "
" 这 山 溪流 流量 直接地 从 西北 到 东南 . "

“这山涧是由西北直奔东南，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [di:p] .
The water inside was more than two zhang deep .
这 水 里面 曾是 更多的 比 二 张 深的 .

里头水深两丈有余，

['i:v(ə)n][ɪn] ['ʃæloʊ] ['eriəz] , [its] [ɪ'nʌf] [tu; tə][bi; bi]['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [fi:t] [di:p] .
Even in shallow areas , it's enough to be seven or eight feet deep .
甚至 在 浅的 区域 , 它是 足够的 到 是 七 或者 八 脚 深的 .

浅地方也够七八尺。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡert] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There is a gate on the south side .
那里 是 一个 门 在 这 南 边 .

南边有闸板，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ni:dz] [tu; tə] [rɪ'si:d] .
The water needs to recede .
这 水 需求 到 消退 .

水要落下去，

[ðen] ['loʊər] [ðə; ði] [ɡert] .
Then lower the gate .
然后 降低 这 门 .

就把闸板放下，

[daɪ'vɜːrt][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Divert the water .
转移 这 水 .

截起水来，

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈprɪzn] [wɔz; wəz][ˈloʊkətɪd] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [rəˈviːn] .
The water prison was located within this ravine .
这 水 监狱 曾是 位于 之内 这 峡谷 .

水牢就在这沟涧之内。

[daɪ] - [wɔz; wəz][ə; eɪ] [ˈrekləs] [mæn] .
Dai Kuizhang was a reckless man .
戴 - 曾是 一个 鲁莽 男人 .

戴魁章乃鲁莽之夫，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈæmbʊʃɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There were no ambushes inside .
那里 是 不 伏击 里面 .

里头也没有埋伏，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
You need to know how to swim .
你 需要 到 知道 如何 到 游泳 .

你要会水，

[ˈentər] [baɪ] [ˈwɔːtərweɪ]
Enter by waterway
进入 经过 水路

由水路进去，

[ðæt] [maɪt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
That might be able to rescue the adults .
那 可能 是 有能力的 到 救援 这 成年人 .

倒可以救出大人。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈentər] [baɪ][lənd] . . .
If you enter by land . . .
如果 你 进入 经过 土地 . . .

若由旱路进去，

[ðoʊz] [θriː] [ɡerts] [wɜːr; wər] [ˈheɪvɪli] [ˈɡɑːrdɪd] .
Those three gates were heavily guarded .
那些 三 大门 是 重度 守卫 .

那三道寨门防守很严，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .

甚不容易，

[ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ˈentər] [baɪ][ˈwɔːtər] .
The best course of action is to enter by water .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 进入 经过 水 .

总由水路进去是为上策。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæt] [ɪz] , [aɪ] [went] [ɪn][baɪ] [ˈwɔːtərweɪ] . "
" That is , I went in by waterway . "
" 那 是 , 我 去 在 经过 水路 . "

“就是我由水路进去，

[jʊː; jɒ][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
You don't need to give any further instructions .

你 不 需要 到 给 任何 更远 指示 .

你们几位也不必嘱咐了。”

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] .
Shi Zhu finished tidying up .

史 朱 完成的 整理 向上 .

石铸收拾停当，

[brɪŋ] [æn; ən] [ˈelboʊ] - [ˈkʌtɪŋ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [taɪt] - [bækt] , [loʊ] - [ˈhedɪd] [ɔ:l] .
Bring an elbow - cutting sickle and a tight - backed , low - headed awl .

带来 一个 弯头 - 切割 镰刀 和 一个 紧的 - 支持的 , 低的 - 标题 锥子 .

带上截肘镰刀和紧背低头锥，

[hiː; hi] [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
He then got up and headed straight for Honglongjian along the main road .

他 然后 得到 向上 和 标题 直的 为了 - 沿着 这 主要的 路 .

便起身顺大路直奔红龙涧。

[wen] [aɪ][gɑ:t][ðer; ðər] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
When I got there , I looked up and . . .

什么时候 我 得到 那里 , 我 看起来 向上 和 . . .

到了那里抬头一看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈɪps] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
There were many ships on the north bank .

那里 是 许多 船舶 在 这 北 银行 .

见北岸有许多船只，

[ˈklɪrli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] ,
Clearly distinguish the eight trigrams ,

清楚地 区分 这 八 八卦 ,

明分八卦，

[ˈhɪd(ə)n] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts]
Hidden application of the Five Elements

隐 应用 的 这 五 元素

暗按五行，

[ðə; ði] [ˈtræfɪk] [laɪts] [əˈbʌv] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [lɪt] .
The traffic lights above were all lit .

这 交通 灯 多于 是 全部点燃 .

上面号灯齐明。

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
He leaped into the water .

他 跳跃 进入 这 水 .

他飞身便跳下水去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkɜːrəntli] [ˈtrævɪŋ] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kæmp] .
They were currently traveling east of the naval camp .

他们 是 现在 旅行 东方 的 这 海军 营 .

正行在水师营东边，

[aɪ ˈti:] [ˈfloʊts] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
It floats for about a mile .

它 浮标 为了 关于 一个 英里 .

浮有一里之遥，

[əˈpɑːn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [stri:m] ,
Upon looking at this mountain stream ,

之上 寻找 在 这 山 溪流 ,

一瞧这道山涧，

[wʌn] [stri:m] [wi] [ˈfɒrli] [floʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər] .
One stream will surely flow into the great river .
— 溪流 将要 一定 流动 进入 这 伟大的 河 .
必有一股流归大河。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
仰面往上一瞧，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:n] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈhɪltə:p] .
There are houses on both the east and west hilltops .
那里 是 房屋 在 两个都 这 东方 和 西方 山顶 .
东西山头上俱有房屋，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd] [wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside were flashing .
这 灯 里面 是 闪烁 .
里面灯光闪烁。

[ʃi:] [ˈzu:] [ˌʌndərˈstʊd] .
Shi Zhu understood .
史 朱 理解 .
石铸明白，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi; bi] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] .
This must be Red Dragon Ravine .
这 必须 是 红色的 龙 峡谷 .
这必是红龙涧了。

[hi; hi] [swæm] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [tu; tə] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [stri:m] .
He swam across the water to this mountain stream .
他 游泳 穿过 这 水 到 这 山 溪流 .
他浮水就奔这山涧来，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [waɪd] .
The interior is about two zhang wide .
这 内部的 是 关于 二 张 宽的 .
见里面宽处有两丈，

[ˈsev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [fi:t] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɛrəʊəst] [pɑ:rt] .
Seven or eight feet in the narrowest part .
七 或者 八 脚 在 这 最窄 部分 .
窄处七八尺，

[ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ɡri:n] [ˈsi:dlɪŋz] .
The rocks on both sides were covered with green seedlings .
这 岩石 在 两个都 侧面 是 涵盖 和 绿色的 幼苗 .
两旁石头上尽是青苗。

[ðə; ði] [stʊn] [ˈfloʊtɪd] [ˈfɔ:rwəd] [əˈɡen] .
The stone floated forward again .
这 石头 漂浮 向前 再次 .
石铸又往前浮，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [reɪzd] [ɪn] [mɪd] - [er] ,
Seeing the gate raised in mid - air ,
看到 这 门 提高 在 中 - 空气 ,
见闸板提在半空，

[ˈwɔ:tər] [floʊz] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [daʊn] [ðə; ði] [slu:s] [ɡeɪt] .
Water flows directly down the sluice gate .
水 流量 直接地 向下 这 水闸 门 .
水由闸板下直流。

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θruː] [ðə; ði][fɜːrst] [geɪt] ,
After passing through the first gate ,

后 通过 通过 这 第一的 门 ,
进了头道闸板,

[aɪ ˈtiː] [ˈfloʊtɪd] [fɔːr; fər] [faɪv] [maɪlz] .
It floated for five miles .

它 漂浮 为了 五 英里 .
浮了五里地,

[əˈnʌðər] [geɪt] [wʌz; wəz] [siːn] .
Another gate was seen .

其他 门 曾是 已见 .
又见一处闸板,

[ræpt] [ɪn][ˈmet(ə)] [ʃiːts] ,
Wrapped in metal sheets ,

包装 在 金属 纸张 ,
铁页子包着,

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [bɪn] [reɪzd] .
It has also been raised .

它 有 还 到过 提高 .
也提上去了。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻找 向上 ,
往上一瞧,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tɔːl] .
It is over twenty zhang tall .

它 是 超过 二十 张 高的 .
有二十余丈高,

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][laɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
It resembles a line in the middle .

它 类似 一个 线 在 这 中间 .
当中似一条线路。

[ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [drɪl] [pæst] [θruː] [tuː] [ˈleər] [ʌv; əv][slæbz] .
The stone casting drill passed through two layers of slabs .

这 石头 铸件 钻头 通过了 通过 二 层 的 板 .
石铸钻过二道闸板,

[aɪ ˈtiː] [kept] [ˈfloʊtɪŋ] [ˈɪnwərdz] .
It kept floating inwards .

它 保留 漂浮的 向内 .
一直往里浮,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] [brɪˈfɔːr] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈprɪzn] .
It was another four or five miles before we reached the water prison .

它 曾是 其他 四 或者 五 英里 前 我们 达到 这 水 监狱 .
又有四五里才到水牢。

[ðɪs] [ˈwɔːtər] [ˈprɪzn] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
This water prison is on the water .

这 水 监狱 是 在 这 水 .
这座水牢在水面上,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [hoʊl] [kaːvd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈrɔːks] .
It was originally a large hole carved out of the mountain rocks .

它 曾是 起初 一个 大的 洞 雕刻 出去 的 这 山 岩石 .
原是山石掏出的一个大窟窿。

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ][set][ʌv; əv][steps][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][nɔːrθ] .
There is a set of steps leading up from the north .
那里 是 一个 放 的 步骤 领导 向上 从 这 北 .
从北边有一道台阶上去，

[ðer; ðær][ɑːr; ər][ten][ruːmz; rɒmz] .
There are ten rooms .
那里 是 十 房间 .
有十间房，

[ˈfɔːrti][ˈhentʃmən][səˈraʊndɪd][ðə; ði][ˈeriə] , [ænd; ənd][ðə; ði][skwɑːd][pəˈtroʊld][ðer; ðær][deɪ][ænd; ənd]
Forty henchmen surrounded the area , and the squad patrolled there day and
四十 喽 包围 这 区域 , 和 这 队 巡逻 那里 天 和
[naɪt] .
night .
夜晚 .
四十名喽兵围在那里该班昼夜巡查。

[ˈæftər][ˈʃiː][ˈzuː][ˈfɪnɪʃt][ˈlʊkɪŋ][æt; ət][aɪˈtiː] ,
After Shi Zhu finished looking at it ,
后 史 朱 完成的 寻找 在 它 ,
石铸看罢，

[pres][aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] ,
Press it with your hand ,
按 它 和 你的 手 ,
用手一按，

[ðeɪ][kroʊld][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər][ˈprɪzn] .
They crawled into the water prison .
他们 爬行 进入 这 水 监狱 .
钻到水牢，

[aɪ][saʊː][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][wʌz; wəz][ðer; ðær][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][aɪz][kloʊzd] .
I saw the adult was there with his eyes closed .
我 锯 这 成人 曾是 那里 和 他的 眼睛 关闭 .
一瞧大人正在那里闭目

[kroʊs] - [legd] ,
cross - legged ,
叉 - 腿 ,
盘膝，

[ˈsliːpɪŋ][waɪl][ˈsɪtɪŋ] .
Sleeping while sitting .
睡眠 尽管 坐着 .
坐着睡觉。

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈjeləʊ][sænd][bəʊl][ɑːn][ðə; ði][wɔːl] .
There was a yellow sand bowl on the wall .
那里 曾是 一个 黄色的 沙 碗 在 这 墙 .
墙上有一个黄沙碗，

[ðer; ðær][ɪz][hæf][ə; eɪ][bəʊl][ʌv; əv][ɔɪl] .
There is half a bowl of oil .
那里 是 一半 一个 碗 的 油 .
有半碗油，

[ðə; ði][ləmp][wʌz; wəz][lɪt][ɪn][ə; eɪ][dɪm] , [ˌɪndɪˈstɪŋkt][ˈmænər] .
The lamp was lit in a dim , indistinct manner .
这 灯 曾是 点燃 在 一个 暗淡 , 模糊 方式 .
点着不明不暗的灯。

[ʃi:] [ʒu:] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu came over and said :
史 朱 来了 超过 和 说 :

石铸过来说:

" [maɪ][b:rd] , [ju:v] [bɪn] ['fraɪ(ə)nd] ! "
" My lord , you've been frightened ! "
" 我的 主 , 你已经 到过 害怕 ! "

“大人受惊了！

- - ['reskju:] [keɪm] [leɪt] ,
Minzi Shizhu's rescue came late ,
- - 救援 来了 晚的 ,

民子石铸营救来迟，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['kwɪkli] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The adults quickly followed the people back to the mansion .
这 成年人 迅速地 随后 这 人们 后退 到 这 大厦 :

大人急速跟民于归回公馆，

[ðen] [dɪ'spætʃ] [mɔ:r] [tru:ps] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Then dispatch more troops to capture this group of thieves .
然后 派遣 更多的 军队 到 捕获 这 团体 的 窃贼 :

再调遣官兵来捉拿这伙贼人。”

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The adult opened his eyes and looked .
这 成人 打开 他的 眼睛 和 看起来 :

大人睁眼一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ʃi:] [ʒu:] [wɹz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔ:tər] - [rɪ'zɪstənt] [roʊb] [ænd; ənd] [vest] ,
Seeing that Shi Zhu was wearing a water - resistant robe and vest ,
看到 那 史 朱 曾是 穿着 一个 水 - 抵抗的 长袍 和 背心 ,

见石铸穿着水衣水靠，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[haʊ] [dɪd][ju;; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['θi:fs] ['werəbaʊts] ?
How did you know the thief's whereabouts ?
如何 做过 你 知道 这 小偷的 下落 ?

你怎么知道贼人的下落？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

- [ɪz] [rɪ'ku:pə'reɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Minzi is recuperating at home .
- 是 恢复期 在 家 :

“民子在家养病，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ['letər] ,
Following the adult's letter ,
下列的 这 成年人 信 ,

一接着大人的信，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [gʊd] ! "
" **good** ! "
" 好的 ! "

“好！”

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] ['kærid] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Shi Zhu then carried the adult on his back .
史 朱 然后 携带 这 成人 在 他的 后退 :

石铸就把大人背了起来，

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [pʊt] [ðə; ði] [sɪlk] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .
The adult put the silk over his head .
这 成人 放 这 丝绸 超过 他的 头 :

大人把绸子往头上一罩，

[hi; hi] ['gæðərd] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He gathered them up with his hands .
他 聚集 他们 向上 和 他的 双手 :

拿手拢住了。

[ə; eɪ] ['wɔ:tər] ['prɪzn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [frʌm; frəm] [stoʊn] .
A water prison was built from stone .
一个 水 监狱 曾是 建造 从 石头 :

石铸出了水牢，

[wi; wi][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
We just arrived at the gate .
我们 只是 到达的 在 这 门 :

刚刚来到闸板，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:r] , [pli:z] [klaʊz] [jʊr; jər] [aɪz] . "
" **Sir , please close your eyes .** "
" 先生 , 请 关闭 你的 眼睛 : "

“大人把眼闭着，

['gæðər] [ðə; ði] [sɪlk] ,
Gather the silk ,
收集 这 丝绸 ,

拢住绸子，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [breɪk] [fri:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
I want to break free of the water .
我 想 到 休息 自由的 的 这 水 :

我要钻出水去。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] [bəʊd] ,
As soon as he bowed ,
作为 很快 作为 他 鞠躬 ,

刚一拱身，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
It hit him right on the head .
它 打 他 正确的 在 这 头 :

当的正撞着脑袋。

[ʃi:] [ʒu:] ['kwɪkli] [roʊz] [ʌp] .
Shi Zhu quickly rose up .
史 朱 迅速地 玫瑰 向上 .

石铸赶紧往上一冒，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] .
Take a breath .
拿 一个 气息 .

换了一口气，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He looked up and opened his eyes .
他 看起来 向上 和 打开 他的 眼睛 .

仰面睁眼一瞧，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] :
All that could be heard was someone speaking from above :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 从 多于 :

只听得上头正有人说话：

" [ðɪs] [wʌn][kæn; kən][swɪm] . "
" This one can swim . "
" 这 一 能 游泳 . "

“这个会水的，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [boʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

胆子真是不小，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] ['reskju:] [ðə; ðɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
They planned to rescue the corrupt official Peng Peng .
他们 计划 到 救援 这 腐败 官方的 彭 彭 .

打算要把赃官彭朋救走。

[goʊ] [bæk] !
Go back !
去 后退 !

你回去吧！

" [wi:l] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] ['wɔ:tər] ['dʌndʒən] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] . "
" We'll stay in this water dungeon for two days . "
" 出色地 停留 在 这 水 地牢 为了 二 天 . "

就在这水牢内住上两天。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [ʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听此言，

[ðen] [ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] ['sʌm,wənz] [trɪk] .
Then they knew they had fallen for someone's trick .
然后 他们 知道 他们 有 倒下 为了 某人的 诡计 .

便知中了人家的诡计，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] !
I was so frightened I was terrified !
我 曾是 所以 害怕 我 曾是 恐惧 !

只吓得惊魂千里！

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɛmpəɜːɜːz] [rɪ'kwɛst] [fɔːr; fər] [rɪ'liːs] , [ˈsiːkrətli] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə]
Chapter 145 : Appealing to the Emperor's Request for Release , Secretly Plotting to
章 - : 上诉 到 这 皇帝的 要求 为了 发布 , 偷偷 绘制 到
[ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l]
Assassinate the Official
暗杀 这 官方的

第一百四十五回 诉前情求放钦差 暗设计刺杀大人

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈzuː] [fel] [fɔːr; fər][ðə; ði][træp] .
It is said that Shi Zhu fell for the trap .
它 是 说 那 史 朱 跌倒 为了 这 陷阱 .

话说石铸中了计策，

[ðə; ði] [sluːs] [geɪt] [ɪz][,ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪ'skeɪpt] .
The sluice gate is inside the water prison and cannot be escaped .
这 水闸 门 是 里面 这 水 监狱 和 不能 是 逃脱 .

闸在水牢之内不能出去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [daʊn] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [stoʊn] [keɪv] .
They had no choice but to put the adult down inside the stone cave .
他们 有 不 选择 但 到 放 这 成人 向下 里面 这 石头 洞穴 .

只得在石穴之内把大人放下，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
He was so angry that he didn't say a word .
他 曾是 所以 生气的 那 他 没有 说 一个 单词 .

气得一言不发。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] , "
" This water dungeon , "
" 这 水 地牢 , "

“这个水牢，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [roʊd] [ˈɡoʊɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
There's a road going up from the north .
有 一个 路 去 向上 从 这 北 .

由北边往上有条路。”

[stoʊn] - [kæst] [stoʊn] [ɡoʊz] [aʊt] [ænd; ənd] [klaɪmz] [ðə; ði] [stoʊn] [steɪps] .
Stone - cast stone goes out and climbs the stone steps .
石头 - 投掷 石头 去 出去 和 攀登 这 石头 步骤 .

石铸出去往上登着石头台阶，

[ə'pɑːn] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Upon looking up ,
之上 寻找 向上 ,

到上面一瞧，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɒkt] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn] [pleɪts] .
It was locked with iron plates .
它 曾是 已锁定 和 铁 盘子 .

见有铁页子上着锁，

[wiː; wi] [kɑːnt] [goʊ] [aʊt] [ˈiːðər] .
We can't go out either .
我们 不能 去 出去 任何一个 .

也不能出去。

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Shi Zhu was helpless .
史 朱 曾是 无助 .

石铸无奈，

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
When I returned and saw the adults ,
什么时候 我 返回 和 锯 这 成年人 ,

回来见了大人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi] [kɑːnt] [goʊ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ʌp] [ðer; ðər] . "
" We can't go out from up there . "
" 我们 不能 去 出去 从 向上 那里 . "

“上面不能出去。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [lets] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Let's stay here for now . "
" 我们来吧 停留 这里 为了 现在 . "

“你我二人暂在这里，

[ðeɪl] [staːrv] [tuː; tə] [deθ] [waɪl] [ˈweɪtɪŋ] .
They'll starve to death while waiting .
他们会 饿死 到 死亡 尽管 等待 .

等候饿死了吧。”

[jæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪd][nɑːt] [siː] [ʃiː] [ˈzuː] [rɪˈtɜːrn] [ɔːl] [naɪt] .
Yang Xiangwu and the others did not see Shi Zhu return all night .
杨 - 和 这 其他的 做过 不是 看 史 朱 返回 全部 夜晚 .

杨香武等人一夜不见石铸回来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天光已亮，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðer; ðər] [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [lɪˈjuː] [fæŋ] , [tuː; tə] [kʌm] .
Then they invited their deputy general , Liu Fang , to come .
然后 他们 受邀 他们的 副 一般的 , 刘 方 , 到 来 .

便把副将刘芳请来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have something to discuss with him .
我 有 某物 到 讨论 和 他 .

有话要与他商议。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd]
The servants under his command
这 仆人 在下面 他的 命令

手下听差之人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['depjuːtɪ] ['dʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] [lɪ'juː] [fæŋ] ['oʊvər] .
They went to the deputy general's office and invited Liu Fang over .
他们 去 到 这 副 将军的 办公室 和 受邀 刘 方 超过 .
奔副将衙门把刘芳请来，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn(ə)n] , [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
Upon arriving at the mansion , they met with everyone .
之上 抵达 在 这 大厦 , 他们 遇见 和 每个人 .
到了公馆与众人见面。

[lɪ'juː] [fæŋ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Liu Fang asked about the whereabouts of the adults .
刘 方 问 关于 这 下落 的 这 成年人 .
刘芳问大人的下落，

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [ʃiː] [ʒuː] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['jestərdeɪ] . "
" Shi Zhu rushed to Honglongjian yesterday . "
" 史 朱 匆忙 到 - 昨天 . "
“石铸昨天奔红龙涧，

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['entərd] [ðə; ði]['wɔːtər] ['dʌndʒən] .
They secretly entered the water dungeon .
他们 偷偷 进入 这 水 地牢 .
暗进水牢，

[hiː; hi] ['hæznt] [rɪ'tɜːnd] [jet] .
He hasn't returned yet .
他 还没有 返回 然而 .
至今未回。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .
我这里想出一个主意，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .
跟你商议。

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [hæd; həd] [fɔːr] [swɔːrn] ['brʌðərz] [bæk] [ðen] .
Your father had four sworn brothers back then .
你的 父亲 有 四 宣誓 兄弟 后退 然后 .
当初你父亲的拜兄弟四人，

[duː][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membər] [ɔːr][nɑːt] ?
Do you still remember or not ?
做 你 仍然 记住 或者 不是 ?
你都还记得记不得？ "

[lɪ'juː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说：

" [aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði][fɜːrst][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæstər] [θiːf] ['wæŋ] ['bɔɪɑːn] . "
" I remember the first old man was the master thief Wang Boyan . "
" 我 记住 这 第一的 老的 男人 曾是 这 掌握 贼 王 博扬 . "
“我记得头一位大爷是神偷王伯燕，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz][dʒəu] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] .

The second is Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
这 第二 是 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

第二位是金翅大鹏周应龙，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [wʌn][ɪz][maɪ] ['fɑ:ðər] , [l'ju:] - , [hu:] [wʌz; wəz][æz; əz] [skɪld] [æz; əz] [li] [gwa:ŋ] [ɪn]

The third one is my father , Liu Shichang , who was as skilled as Li Guang in
这 第三 一 是 我的 父亲 , 刘 - , WHO 曾是 作为 熟练 作为 李 光 在

[ɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .

archery and swordsmanship .
射箭 和 剑术 .

第三位就是我父亲花刀无羽箭赛李广刘世昌，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:r] - ['hedɪd] [taɪ]['su:i; 'su:ai][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ku:i:]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['embləm] .

The fourth is the Four - Headed Tai Sui with the Kui Zhang emblem .
这 第四 是 这 四 - 标题 泰 隋 和 这 奎 张 徽 .

第四位是四头太岁戴魁章。”

[jæn] - [sed] :

Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [jɔ:; jər] [fɔ:rθ] ['ʌŋk(ə)] [ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv] - . "

" Your fourth uncle is the chief of Honglongjian . "
" 你的 第四 叔叔 是 这 首席 的 - . "

“你这个四叔就是红龙涧的大寨主。

[ju:; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ɑ:n][jɔ:; jər] [ə'fɪ(ə)] [roʊbz] .

You should put on your official robes .
你 应该 放 在 你的 官方的 长袍 .

你且穿上官衣，

[hwu:] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ju:; jɔ][tu:; tə] [mi:t] [daɪ] - .

Huo Bingling and I will accompany you to meet Dai Kuizhang .
霍 冰灵 和 我 将要 陪伴 你 到 见面 戴 - .

我同霍秉龄跟着你去面见戴魁章，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [r'li:s] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .

Please ask him to release the imperial envoy .
请 问 他 到 发布 这 帝国 使者 .

求他把钦差放出来，

[ænd; ənd] [tel] [jɔ:; jər] [fɔ:rθ] ['ʌŋk(ə)] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [hɪz; ɪz] [hændz] .

And tell your fourth uncle to wash his hands .
和 告诉 你的 第四 叔叔 到 洗 他的 双手 .

并且叫你四叔洗手，

[aɪ] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ju:; jɔ] .

I'll go to the yamen with you .
患病的 去 到 这 衙门 和 你 .

跟你上衙门，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .

He had no children .
他 有 不 孩子们 .

他无儿无女，

[ˈjuː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [keə] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfaɪn(ə)] [deɪz]
You will take care of him in his old age and see him off in his final days
你 将要 拿 关心 的 他 在 他的 老的 年龄 和 看 他 离开 在 他的 最终的 天
.
:
.

你就养老送他的终。

[aɪ] [θɪŋk] [daɪ] - [hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈmætər] .
I think Dai Kuizhang has no choice but to comply with this matter .
我 思考 戴 - 有 不 选择 但 到 遵守 和 这 事情 .
.
我想戴魁章不能不依从这件事情。”

[lɪˈjuː] [fæn] [θɔːt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [aɪˈdiːə] .
Liu Fang thought this was a great idea .
刘 方 想法 这 曾是 一个 伟大的 主意 .
.
刘芳一想这个主意很好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
.
说:

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kloʊðz] .
I'm going to change my clothes .
我是 去 到 改变 我的 衣服 .
.
“我去换衣服，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,
.
吃完了饭，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes] [wɪl] [ɡoʊ] .
The three of us will go .
这 三 的 我们 将要 去 .
.
你我三人就去，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈeniwʌn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
You don't need to bring anyone with you .
你 不 需要 到 带来 任何人 和 你 .
.
也不用带跟人。”

[ə; eɪ] [miːl] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
A meal was served at the mansion .
一个 一顿饭 曾是 服务 在 这 大厦 .
.
公馆摆上饭来，

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
Everyone finished eating .
每个人 完成的 吃 .
.
大家吃完了，

[lɪˈjuː] [fæn] [prɪˈperd] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] .
Liu Fang prepared three horses .
刘 方 准备 三 马匹 .
.
刘芳备上三匹马，

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [set] [ɔːf][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
The three then set off on horseback .
这 三 然后 放 离开 在 马背 .
.
三人便骑马起身。

[hʊw:]

Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄、

[jæn] - [ˈsi:kɹətli] [ˈkærid] [ə; ei] [ˈwepən] .
Yang Xiangwu secretly carried a weapon .
杨 偷偷 携带 一个 武器 .

杨香武暗带兵刃，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [gert] , [aɪ] [ˈtrævld] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [li] .
After leaving the north gate , I traveled along the same route for twenty li .
后 离开 这 北 门 , 我 旅行 沿着 这 相同的 路线 为了 二十 季 .

出北门顺路走了二十里之遥，

[wi; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Honglongjian .
我们 到达的 在 - .

来到红龙涧。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] . . .
The soldiers on the ship took a look . . .
这 士兵 在 这 船 采取 一个 看 . . .

船上喽兵一瞧，

[ˈsi:lɪŋ] [ðæt] [lɪˈju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; ei][hæt] ,
Seeing that Liu Fang was wearing a hat ,
看到 那 刘 方 曾是 穿着 一个 帽子 ,

见刘芳头戴纬帽，

[ə; ei][θɜ:rd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; ei][hæt][ænd; ənd] [ˈpi:kɑ:k] [ˈfeðər] .
A third - rank official with a hat and peacock feather .
一个 第三 - 秩 官方的 和 一个 帽子 和 孔雀 羽毛 .

三品顶戴花翎，

[ˈwerɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [roʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,

身穿官服，

[ˈwerɪŋ] [ə; ei] [red] [ænd; ənd] [blu:] [eɪt] - [ˈpætərnd] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ˈoʊvər][aɪ ˈti:] ,
Wearing a red and blue eight - patterned mandarin jacket over it ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 八 - 图案 普通话 夹克 超过 它 ,

外罩红青八团马褂，

[hi; hi] [ˈkærid] [ə; ei] [ˈtaiˈpiŋ] [sɔ:rd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
He carried a Taiping sword under his ribs .
他 携带 一个 太平 剑 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩带太平刀。

[jæn] - [ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [kʌmz] .
Yang Xiangwu usually comes .
杨 - 通常 来 .

往常杨香武要来，

[let] [ðə; ði] [ʃɪp] [pæs] [wɪˈðəʊt] [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [bæk] .
Let the ship pass without reporting back .
让 这 船 经过 没有 报道 后退 .

不用回禀就放过船来，

[təˈdeɪ] , [haʊˈevər] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [boʊst] .
Today , however , I dare not boast .
今天 , 然而 , 我 敢 不是 夸 .

今天却不敢自夸，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [fɜ:rst] .
Go in and report first .
去 在 和 报告 第一的 .

先进去回禀。

[daɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Dai Kuizhang was in the hall at this time .
戴 曾是 在 这 大厅 在 这 时间 .

戴魁章这时正在大厅，

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [fɑ:ðər] [ɪn] [b:] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['dʌndʒən] [læst] [naɪt] .
One person was captured in the water dungeon last night .
一 人 曾是 捕获 在 这 水 地牢 最后的 夜晚 .

昨夜晚水牢上拿住一人，

[aɪ] [sed] [ðæt] [hwu:] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] .
I said that Huo Laodao was a spy .
我 说 那 霍 曾是 一个 间谍 .

我说霍老道是奸细，

[ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ?
You still don't believe me ?
你 仍然 不 相信 我 ?

你还不信，

[nuʊ] ['su:nər] [hæd; həd] [ðeɪ] [left] [ðæn; ðən] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['dʌndʒən] .
No sooner had they left than someone came to investigate the water dungeon .
不 很快 有 他们 左边 比 某人 来了 到 调查 这 水 地牢 .

刚走就有人来探水牢。

[tə'deɪ] [aɪ] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒərz] [aʊt'saɪd] .
Today I gave orders to the soldiers outside .
今天 我 给予 订单 到 这 士兵 外部 .

今天吩咐外头喽兵，

[ɪf] [oʊld] ['mæstər] [hwu:] [kʌmz] . . .
If Old Master Huo comes . . .
如果 老的 掌握 霍 来 . . .

若霍老道来，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ][fɜ:rst] .
I will inform you first .
我 将要 通知 你 第一的 .

先回禀我知道，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Don't let him in .
不 让 他 在 .

不准放他进来。”

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['səʊldʒər] [went] [ɪn][fɜ:rst][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Therefore , the soldier went in first to report :
所以 , 这 士兵 去 在 第一的 到 报告 :

故此喽兵先进去回禀说：

" [jɔː; jə] [ˈhaɪnəs] [ˌʌndəˈstændz] , "
" **Your Highness understands** , "
" 你的 高度 明白 , "

“回禀大王爷知道，

[jæn] - [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Yang Xiangwu is currently outside .
杨 - 是 现在 外部 .

外面现有杨香武、

[hwuː] ,
Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄，

[l'juː] [fæn] , [ðə; ði] [ˈdepjuːti] [ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Liu Fang , the deputy general from Yongcheng , came to the south bank .
刘 方 , 这 副 一般的 从 永城 , 来了 到 这 南 银行 .

同着永城的副将刘芳来在南岸，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [peɪ] [ˈaʊər; ɑːr][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . "
" **We must pay our respects to the chieftain** . "
" 我们 必须 支付 我们的 尊重 到 这 头目 . "

要拜见寨主。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
Upon hearing this , Dai Kuizhang
之上 听力 这 , 戴 -

戴魁章一听，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

站起身来说：

" [aɪ][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm][maɪˈself] . "
" **I must go out to greet them myself** . "
" 我 必须 去 出去 到 迎接 他们 我 . "

“我须亲身出去迎接。”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ɒː] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , "
" **Father - in - law , wait a moment** , "
" 父亲 - 在 - 法律 , 等待 一个 片刻 , "

“岳父且慢，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [təˈdeɪ] .
There must be a reason why this person came today .
那里 必须 是 一个 原因 为什么 这 人 来了 今天 .

今天这来者必有情节，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ɪts] [best] [nɑːt][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
It's best not to let him in .
它是 最好的 不是 到 让 他 在 .

还是不叫他进来为妙。”

[dɑɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[wʌt] [du:][ju:; jə] [noʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

“你知道什么？”

[ði:z] [ɑ:r; ər][maɪ] [tu:] ['oʊldə] ['brʌðəz] .
These are my two older brothers .
这些 是 我的 二 老 兄弟 .

这乃是我的两个老哥哥，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] .
They came with the local officials .
他们 来了 和 这 当地的 官员 .

既同着本地的官长前来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['gouɪŋ][ɑ:n] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

必有要紧之事。”

[dɑɪ] - ['pɜ:rsənəli] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ræŋks] .
Dai Kuizhang personally lined up in the ranks .
戴 - 亲自 衬里 向上 在 这 排名 .

戴魁章亲身列队，

[ˈwelkəmiŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] ,
Welcoming them out of the village gate ,
欢迎 他们 出去 的 这 村庄 门 ,

迎出寨门，

[teɪk] [ðə; ði] ['feri] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
Take the ferry to the other side .
拿 这 渡船 到 这 其他 边 .

摆渡直到对岸，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [jæŋ] - ,
Upon meeting Yang Xiangwu ,
之上 会议 杨 - ,

见了杨香武，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pæst] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" ['eldə] ['brʌðə] ,
" **Elder brother ,**
" 长老 兄弟 ,

“大哥在上，

[jʊr; jər] ['jʌŋgə] ['brʌðə] , [dɑɪ] - , ['baʊz, 'boʊz] .
Your younger brother , Dai Kuizhang , bows .
你的 年轻 兄弟 , 戴 - , 弓 .

小弟戴魁章行礼，

[aɪ] [met] ['brʌðə] [hwu:] ['jestərdeɪ] .
I met Brother Huo yesterday .
我 遇见 兄弟 霍 昨天 .

霍大哥昨天见过了。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][l'juː] [fæŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :
He then pointed at Liu Fang and said :
他 然后 尖 在 刘 方 和 说 :

又用手一指刘芳说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [let] [em 'iː] [ɪntrə'duːs] [juː; jʊ] . "
" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 : "

“我给你引见引见，

[l'juː] [fæŋ] [keɪm] ['oʊvər] .
Liu Fang came over .
刘 方 来了 超过 :

刘芳过来，

" [aɪl] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][jʊr; jər] [fɔːrθ] ['ʌŋk(ə)][æz; əz][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] . "
" I'll present this to your fourth uncle as a gesture of respect . "
" 患病的 展示 这 到 你的 第四 叔叔 作为 一个 手势 的 尊重 : "

给你戴四叔行礼。”

[daɪ] - ['kwɪkli] [sed] :
Dai Kuizhang quickly said :
戴 - 迅速地 说 :

戴魁章连忙说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第99/212页

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] ! "
" **Brother , you mustn't !** "
" 兄弟 , 你 不得 ! "

“大哥不可，

[ˈhɪroʊz] [hæv; həv][noʊ][eɪdʒ][ˈlɪmɪt] .
Heroes have no age limit .
英雄 有 不 年龄 限制 。

英雄无岁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['sɪnjər] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld] .
There are no seniors in the martial arts world .
那里 是 不 老年人 在 这 武术 艺术 世界 。

江湖无辈，

[ˈʃəʊldəz] ['lev(ə)l][fɔːr; fər] ['brʌðərz]
Shoulders level for brothers
肩膀 等级 为了 兄弟

肩膀齐为弟兄，

[huː] [kɔːlz] ['sʌmwʌn] [ðæt] ?
Who calls someone that ?
WHO 呼叫 某人 那 ？

哪有这么称呼的？ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 。

杨香武说：

[fɔːrθ] ['brʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ，

“老四，

[dəʊnt] [biː; bi][soʊ] [pəˈlaɪt] .
Don't be so polite .
不 是 所以 有礼貌的 。

你休这样客套，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][æn; ən][aʊtˈsaɪdər] .
He is not an outsider .
他 是 不是 一个 局外人 。

他并不是外人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈljuː] - , [ðə; ði] ['mæstər] ['sɔːrdzɪmən] [ænd; ənd] [feðərlɪs]
He was the son of Liu Shichang , the master swordsman and featherless
他 曾是 这 儿子 的 刘 - , 这 掌握 剑客 和 无羽毛的
[ˈæroʊ] ['wiːldər] [frʌm; frəm] - , ['kaʊnti] , ['hiːnən] ['prɑːvɪns] .
arrow wielder from Yemachuan , Neihuang County , Henan Province .
箭 持有者 从 - , 内黄 县 , 河南 省 。

乃是河南内黄县野马川花刀无羽箭刘世昌之子，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][ˈljuː] [fæn] .
Her name is Liu Fang .
她 姓名 是 刘 方 。

名叫刘芳，

[ˈbrʌðər] [hwu:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈvɪzɪtər] .
Brother Huo is a regular visitor .
兄弟 霍 是 一个 常规的 游客 .

霍大哥是常来的，

[lɪˈju:] [fæn] [wʌz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] .
Liu Fang was visiting Red Dragon Ravine for the first time .
刘 方 曾是 访问 红色的 龙 峡谷 为了 这 第一的 时间 .

刘芳却是初次到这红龙涧，

[let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] [fɜ:rst] .
Let him go first .
让 他 去 第一的 .

且让他头里走。”

[lɪˈju:] [fæn] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Liu Fang refused .
刘 方 拒绝 .

刘芳不肯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [maɪ] [ˈeldəz] . "
" All three of you are my elders . "
" 全部 三 的 你 是 我的 长者 " . "

“三位都是我长辈，

[haʊ] [kʊd; kəd] [maɪ] [ˈnefju:] [ɡoʊ] [fɜ:rst] ?
How could my nephew go first ?
如何 可以 我的 侄子 去 第一的 ?

小侄焉能头里走？ ”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [rɪˈspekt] [ɪz] [nɑ:t] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [əˈbi:diəns] . "
" Respect is not as good as obedience . "
" 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 " . "

“恭敬不如从命。”

[lɪˈju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [sɪns] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] . . . "
" Since it was ordered by my uncles and elder brothers . . . "
" 自从 它 曾是 订购 经过 我的 叔叔们 和 长老 兄弟 " . . . "

“既是叔父伯父吩咐，

[maɪ] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
My nephew is leading the way .
我的 侄子 是 领导 这 方式 .

小侄就在前头引路。”

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] , [wʌn] [kæn; kən] [si:] . . .
Upon entering the village gate , one can see . . .
之上 进入 这 村庄 门 , 一 能 看 . . .

进了寨门一瞧，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsoʊldʒərz] [ˈkjuːɪŋ] [ʌp][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .

There were soldiers queuing up on both sides .
那里 是 士兵 排队 向上 在 两个都 侧面 .

两旁都是排队的喽兵。

[sɔːŋ] [ˈtʃiːfən] [went] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [daɪ] - .

Song Qifeng went out to greet Dai Kuizhang .
歌曲 奇峰 去 出去 到 迎接 戴 - .

宋起凤自戴魁章出去迎接，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [dɔːr] .

He took a knife and waited behind the door .
他 采取 一个 刀 和 等待 在后面 这 门 .

他就拿了一把刀在门后等着，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kʌm] [ɪn]

As long as the three of them come in
作为 长的 作为 这 三 的 他们 来 在

只要他三人进来，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðem; ðəm] .

They then killed them .
他们 然后 被杀 他们 .

便将他等杀死，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .

To eliminate future troubles .
到 排除 未来 麻烦 .

以除后患。

[hiː; hi] [sɔː] [lɪˈjuː] [fæŋ] [kʌm] [ɪn] .

He saw Liu Fang come in .
他 锯 刘 方 来 在 .

他瞧刘芳进来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [æt; ət][lɪˈjuː] [fæŋz] [nek] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [hɜːr; hər] [ɔːf] .

He swung the knife at Liu Fang's neck and chopped her off .
他 摇摆 这 刀 在 刘 方的 脖子 和 切碎 她 离开 .

照刘芳的脖颈抡刀就剁，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ɪz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd][hæz; həz] [ʃɑːrp] [aɪz] .

Liu Fang is quick - witted and has sharp eyes .
刘 方 是 快的 - 机智的 和 有 锋利的 眼睛 .

刘芳手捷眼快，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][lɪft] [jɜːr; jər] [leg] .

Turn around and lift your leg .
转动 大约 和 举起 你的 腿 .

转身一抬腿，

[hiː; hi] [kɪkt] [sɔːŋ] - [naɪf] [əˈweɪ] .

He kicked Song Qifeng's knife away .
他 踢 歌曲 - 刀 离开 .

将宋起凤的刀踢飞，

[hiː; hi] [ðen] [kɪkt] [sɔːŋ] [ˈtʃiːfən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

He then kicked Song Qifeng to the ground .
他 然后 踢 歌曲 奇峰 到 这 地面 .

又进一步把宋起凤踢倒在地。

[daɪ] - [sed] :

Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "

" **You wretched child** ! "

" 你 可怜 孩子 ! "

“好孽障，

[ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [keɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] .

A friend of mine came to visit .

一个 朋友 的 矿 来了 到 访问 .

我来了个朋友，

[ju:; jʊ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈi:] ;

You wanted to assassinate me ;

你 通缉 到 暗杀 我 ;

你就想暗害；

[maɪ] [ˈnefju:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

My nephew has arrived .

我的 侄子 有 到达的 .

我的盟侄来了，

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈslæɪŋ] .

You just swung the knife and started slashing .

你 只是 摇摆 这 刀 和 开始 砍杀 .

你又抡刀就砍，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [hændz] [ænd; ənd] [aɪz] . . .

If it weren't for his quick hands and eyes . . .

如果 它 不是 为了 他的 快的 双手 和 眼睛 . . .

若不是他手捷眼快，

[aɪm] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] [baɪ] [jʊr; jər] [hænd] .

I'm going to die by your hand .

我是 去 到 死 经过 你的 手 .

竟要死在你手里，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [soʊ] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

You are so ignorant of the ways of the world .

你 是 所以 无知 的 这 方式 的 这 世界 .

你也太不知事务了。”

[ðæt] [left] [sɔ:ŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [ˈspi:tʃləs] .

That left Song Qifeng speechless .

那 左边 歌曲 奇峰 无言 .

说得那宋起凤闭口无言，

[aɪ ˈti:] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [waɪl] [tu:; tə] [seɪ] :

It took him a while to say :

它 采取 他 一个 尽管 到 说 :

半天才说：

[ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] .

Father - in - law , you may not know this .

父亲 - 在 - 法律 , 你 可能 不是 知道 这 .

“岳父有所不知，

[maɪ] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [rʌnz] [di:p] .

My hatred for him runs deep .

我的 仇恨 为了 他 跑步 深的 .

我跟他仇深似海，

[wen] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] ,

When Songjiabao was captured ,

什么时候 - 曾是 捕获 ,

当年破宋家堡之时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
He was among them .
他 曾是 之中 他们 :

就有他在内，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['mɜ:rdər] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] .
I have a blood feud with him for the murder of my father .
我 有 一个 血 世仇 和 他 为了 这 谋杀 的 我的 父亲 :

我跟他有杀父冤仇，

[wi:; wi] ['kænɒ:t] [feɪl][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
We cannot fail to report this .
我们 不能 失败 到 报告 这 :

不能不报。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
He was the local deputy general .
他 曾是 这 当地的 副 一般的 :

“他是本地的副将，

[sɪns] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] ,
Since we have a grudge against you ,
自从 我们 有 一个 怨恨 反对 你 ,

既与你有仇，

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [naɪt] .
You were supposed to carry a knife at night .
你 是 据称 到 携带 一个 刀 在 夜晚 :

你本该夜晚背刀，

[goʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] [ænd; ænd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Go to his office and kill him .
去 到 他的 办公室 和 杀 他 :

到他衙门内去杀他，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [du:] [ðæt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
You can't do that with me .
你 不能 做 那 和 我 :

你在我这里不能如此。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][hoʊld] ['grʌdʒɪz] [eni'mɔ:ɹ] .
You two are not allowed to hold grudges anymore .
你 二 是 不是 允许 到 抓住 怨恨 不再 :

再不准你二人记仇。

[lɪ'ju:] [fæŋ] [keɪm] ['əʊvər] .
Liu Fang came over .
刘 方 来了 超过 :

刘芳过来，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['eldɪst] ['sɪstə-z] ['hʌzbənd] , [sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] .
This is your eldest sister's husband , Song Qifeng .
这 是 你的 长子 姐妹 丈夫 , 歌曲 奇峰 :

这是你大姊丈宋起凤。”

[l'ju:] [fæŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [boʊd] .
Liu Fang came over and bowed .
刘 方 来了 超过 和 鞠躬 .

刘芳过来行礼，

[sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] .
Song Qifeng had no choice but to return the courtesy .
歌曲 奇峰 有 不 选择 但 到 返回 这 礼貌 .

宋起凤也只好答礼相还。

[ˈevriwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone went to the hall to divide the spoils and took their seats .
每个人 去 到 这 大厅 到 划分 这 战利品 和 采取 他们的 座位 .

众人一同来到分赃厅落座，

[jæŋ] - [spʊk] [fɜ:rst] :
Yang Xiangwu spoke first :
杨 - 辐 第一的 :

杨香武先开言说：

" [fɔ:rθ] ['brʌðər] ! "
" Fourth brother ! "
" 第四 兄弟 ! "

“老四！

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] .
We have come today .
我们 有 来 今天 .

我等今天前来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'haɪnd][,aɪ 'ti:] .
There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 .

内有一段隐情。

[ɪf] [ɪts] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['bɪznəs] ,
If it's someone else's business ,
如果 它是 某人 其他人的 商业 ,

要是别人之事，

[aɪ][dəʊnt] [ker] .
I don't care .
我 不 关心 .

我也不管。

[l'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl] .
Liu Fang was the local deputy general .
刘 方 曾是 这 当地的 副 一般的 .

刘芳他是本地的副将，

[hi:; hi][ɪz][jɜ:; jər] [swɔ:rn] ['nefju:] .
He is your sworn nephew .
他 是 你的 宣誓 侄子 .

是你的盟侄，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][ju: 'es] [tu:] ['brʌðərz] [tə'deɪ] .
He went to the temple to look for us two brothers today .
他 去 到 这 寺庙 到 看 为了 我们 二 兄弟 今天 .

他今天上庙里去找我们哥俩，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌns][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz] [bɜ:st] ,
It is said that once the imperial envoy is lost ,
它 是 说 那 一次 这 帝国 使者 是 丢失的 ,

说钦差大人一丢，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [ɪ'miːdiətli] .
They were to be dismissed and arrested immediately .
他们 是 到 是 解雇 和 被捕 立即地 .
他等即要革职拿问，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wɪt] [ˈhɪroʊ][dɪd] [ðɪs] ?
I wonder which hero did this ?
我 想知道 哪个 英雄 做过 这 ?
不知道是哪路英雄办的这事？

[wiː; wi][bəʊθ] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][jər; jər] [swɔːrn] [ˈnefjuː] .
We both know that he is your sworn nephew .
我们 两个都 知道 那 他 是 你的 宣誓 侄子 .
我二人因知他是你的盟侄，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][ˈtəʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , I told him the truth .
所以 , 我 讲述 他 这 真相 .
故此把实话告诉了他，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
I've come to see you with him today .
我已经 来 到 看 你 和 他 今天 .
今天同他来见你，

[pliːz] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Please release the imperial envoy .
请 发布 这 帝国 使者 .
求你将钦差大人放出来，

[hiː; hi][ə'pɔːlədʒaɪzɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He apologized to the adults in person .
他 道歉 到 这 成年人 在 人 .
当面给大人请罪，

[ðæt] [wʊd] [end][ðə; ði] [ˈmætər] [ˈpiːsfəli] .
That would end the matter peacefully .
那 会 结尾 这 事情 和平地 .
即可两罢无事。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [ˈsekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .
还有一节，

[lɪ'juː] [fæn] [sɜːrvɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪr] .
Liu Fang served as an official here .
刘 方 服务 作为 一个 官方的 这里 .
刘芳在此做官，

[juː; jʊ][ˈɑːkjupaɪ] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You occupy this mountain .
你 占据 这 山 .
你在此地占山，

[aɪ 'tiː] [ˈwʊdnt] [lʊk] [ɡʊd] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
It wouldn't look good to others .
它 不会 看 好的 到 其他的 .
叫别人瞧着也不相宜，

[plæn][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
plan to invite you to the Yongcheng government office .
计划 到 邀请 你 到 这 永城 政府 办公室 .
打算请你上永城衙门，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['tʃɪldrən] .
You have no children .
你 有 不 孩子们 ；

你又无儿无女，

[hi:; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] ['ɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
He is willing to make offerings to you , sir .
他 是 愿意的 到 制作 供品 到 你 ， 先生 ；

他愿供奉你老人家，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər]['i:v(ə)n] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['daɪŋ] .
He was there even when I was dying .
他 曾是 那里 甚至 什么时候 我 曾是 垂死 ；

送终也有他。

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
In this life ,
在 这 生活 ；

人生在世，

[ðæts] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 ；

也无非就是这样。

[fɔ:rθ] ['brʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ；

四弟，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Think about this .
思考 关于 这 ；

你想想这件事，

[wʌz; wəz][aɪ] [ru:d] [ɪn][maɪ] ['ækʃnz] ?
Was I rude in my actions ?
曾是 我 粗鲁的 在 我的 行动 ？

我办得算不算粗鲁。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
After hearing this , Dai Kuizhang
后 听力 这 ， 戴 -

戴魁章听了这一片话，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ；

就是一愣。

[lɪ'ju:] [fæŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Liu Fang , who was standing nearby , also said :
刘 方 ， WHO 曾是 常设 附近 ， 还 说 ；

刘芳在旁也说：

[fɔ:rθ] ['ʌŋk(ə)] ,
Fourth Uncle ,
第四 叔叔 ；

“四叔，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə]['hænd(ə)][aɪ 'ti:] , [ðen] . . .
If this is how you want to handle it , then . . .
如果 这 是 如何 你 想 到 处理 它 ， 然后 . . .

你老人家要这样办理，

[ˈmaɪ] [ˈneɪʃuː] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] .
My nephew will take you to Yongcheng .
我的 侄子 将要 拿 你 到 永城 .

小侄男就接你老人家去到永城，

[aɪl] [faɪnd][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈseprət] [ruːm] .
I'll find you a separate room .
患病的 寻找 你 一个 分离 房间 .

我单给你老找一处房，

[kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [weɪt] .
Call someone to wait .
称呼 某人 到 等待 .

叫人候。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
Upon hearing this , Dai Kuizhang
之上 听力 这 , 戴 -

戴魁章一听此话，

[ˌhezɪˈteɪ(ə)n] [ˈlɪŋgə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Hesitation lingered in his heart .
犹豫 徘徊不去 在 他的 心 .

心中犹疑。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ]
Upon hearing this , Song Qifeng
之上 听力 这 , 歌曲 奇峰

宋起凤一听，

[bʌt; bət][hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] [daɪ] - [wʊd] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] .
But he feared that Dai Kuizhang would agree to this .
但 他 害怕 那 戴 - 会 同意 到 这 .

却怕戴魁章应允此事，

[rɪˈliːs] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Release Lord Peng .
发布 主 彭 .

放了彭大人。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心中暗想：

" [aɪv] [gɔːt][,aɪ ˈtiː] ! "
" I've got it ! "
" 我已经 得到 它 ！ "

“有了！

[aɪ] [ðən] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .
I then went into the water dungeon .
我 然后 去 进入 这 水 地牢 .

我且去到水牢之内，

[fɜːrst] , [kɪl] [ðə; ðɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] .
First , kill the corrupt officials .
第一的 , 杀 这 腐败 官员 .

先把脏官杀死，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈgriː] !
It was too late for him to agree !
它 曾是 也 晚的 为了 他 到 同意 ！

他便答应也晚啦！ ”

[sɔːŋ] [ˈtʃiːfəŋ] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Song Qifeng made up his mind .
歌曲 奇峰 制成 向上 他的 头脑 .

宋起凤把主意定了，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [naːt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ˈjestərdeɪ] , [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] ,
Yesterday , inside the water dungeon ,
昨天 , 里面 这 水 地牢 ,

昨日水牢之内，

[aɪ] [tʊk] [wʌŋ] [mɔːr] .
I took one more .
我 采取 一 更多的 .

还拿了一个，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [stɑːrv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [eɪt] [ɔːr] [ten] [deɪz] .
I plan to starve him for eight or ten days .
我 计划 到 饿死 他 为了 八 或者 十 天 .

打算饿他十天八天，

[ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
Go down and catch him .
去 向下 和 抓住 他 .

再下去拿住他。

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[wɪð; wɪθ][ɔːl] [maɪ] [əˈbɪlətɪz] ,
With all my abilities ,
和 全部 我的 能力 ,

凭我这一身能为，

[ðæts] [əkˈseptəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 .

也算行的了，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðoʊz] [tuː] .
I'm going to kill those two .
我是 去 到 杀 那些 二 .

我去杀他两个。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwepən] [ræk] .
He took a knife from the weapon rack .
他 采取 一个 刀 从 这 武器 架子 .

由兵器架上拿了一口刀，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [daʊn] .
Turn around and go down .
转动 大约 和 去 向下 .

转身下去，

[fæn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][tɜːrn] [iːst] .
Fang is about to turn east .
方 是 关于 到 转动 东方 .

方要往东拐，

[lɪ'juː] [fæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [aɪ 'tiː] .
Liu Fang had already seen it .
刘 方 有 已经 已见 它 .

刘芳早已看见，

[aɪ] [nuː] [sɔːŋ] [ˈtʃiː'fæn] [hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
I knew Song Qifeng had ill intentions .
我 知道 歌曲 奇峰 有 患病的 意图 .

就知道宋起凤是不怀好意，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
They were going to kill the adults .
他们 是 去 到 杀 这 成年人 .

要去杀害大人。

[lɪ'juː] [fæn] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Liu Fang chased after him .
刘 方 追逐 后 他 .

刘芳追了上去，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈtaɪ'pɪŋ] [sɔːrd] .
He reached out and pulled out a Taiping sword .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 太平 剑 .

伸手拉出太平刀一口，

[wɪ'ðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一语不发，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [kɪld] [sɔːŋ] [ˈtʃiː'fæn] .
They killed Song Qifeng .
他们 被杀 歌曲 奇峰 .

就把宋起凤杀死。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [frʌnt] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The soldiers in front shouted in unison .
这 士兵 在 正面 喊叫 在 齐声 .

前边喽兵一齐呐喊，

[daɪ] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt'saɪd] .
Dai Kuizhang stood up and looked outside .
戴 - 站立 向上 和 看起来 外部 .

戴魁章站起来往外一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [lɪ'juː] [fæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɪld] [sɔːŋ] [ˈtʃiː'fæn] ,
Seeing that Liu Fang had already killed Song Qifeng ,
看到 那 刘 方 有 已经 被杀 歌曲 奇峰 ,

见刘芳已把宋起凤杀死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [l'ju:] [fæŋ] ! "
" **Liu Fang** ! "
" 刘 方 ! "

“刘芳！

[jʊə(r)] [ˈri:əli] [breɪv] !
You're really brave !
你是 真的 勇敢的 !

你胆子真大！ ”

[l'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ʌnd] [ɪm'bærəst] .
Liu Fang was furious and embarrassed .
刘 方 曾是 狂怒 和 尴尬的 .

刘芳恼羞成怒，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

[daɪ] - ,
Dai Kuizhang ,
戴 - ,

“戴魁章，

[aɪ][hæv; həv] [kɪld] [ðə; ði][dɔ:g] .
I have killed the dog .
我 有 被杀 这 狗 .

我已将狗子杀死，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] ? "
" **Are you going to avenge him ?** "
" 是 你 去 到 报仇 他 ? "

你要替他报仇么！ ”

[l'ju:] [fæŋ] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [jʌŋ] .
Liu Fang is always young .
刘 方 是 总是 年轻的 .

刘芳总是年轻，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] [ænd; ʌnd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpeb(ə)] .
He reached into his pocket and took out a pebble .
他 达到 进入 他的 口袋 和 采取 出去 一个 卵石 .

伸手由兜囊掏出石子，

[hi:; hi] [strʌk] [daɪ] - [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He struck Dai Kuizhang on the head .
他 击 戴 - 在 这 头 .

照戴魁章头上打去。

[daɪ] - [hæd; həd] [θri:] [sɪ'beɪʃəs] [sɪsts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
Dai Kuizhang had three sebaceous cysts on his head .
戴 - 有 三 皮脂 囊肿 在 他的 头 .

那戴魁章头上有三个粉瘤，

[ˈðɜfɔːr] , [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [fɔːr] - [ˈhedɪd] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
Therefore , this person is called the Four - Headed Tai Sui .
所以 , 这 人 是 称为 这 四 - 标题 泰 隋 .

故此人称四头太岁，

[təˈdeɪ] , [lɪˈjuː] [fæŋ] [hɪt][maɪ] [sɪˈbeɪʃəs] [sɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] .
Today , Liu Fang hit my sebaceous cyst with a stone .
今天 , 刘 方 打 我的 皮脂 囊肿 和 一个 石头 .

今天被刘芳一石子打在粉瘤之上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskriːmɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [hɪt] .
They were yelling and screaming as they were being hit .
他们 是 大喊 和 尖叫 作为 他们 是 存在 打 .

打得哇呀呀直嚷，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] , [hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbərd] .
Reaching out , he grabbed the double halberds .
到达 出去 , 他 抓住 这 双倍的 戟 .

伸手抄起双戟，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
He ordered the soldiers to sound the gong and gather the crowd .
他 订购 这 士兵 到 声音 这 锣 和 收集 这 人群 .

吩咐喽兵鸣锣聚众，

[lɪˈɑːn] - ,
Lian Yangxiangwu ,
连 - ,

连杨香武、

[hwuː] [græbd] [ðəm; ðəm][ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
Huo Bingling grabbed them all at once .
霍 冰灵 抓住 他们 全部 在 一次 .

霍秉龄一齐拿住。

[daɪ] - [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbərd] ,
Dai Kuizhang brandished his double halberds ,
戴 - 挥舞 他的 双倍的 戟 ,

戴魁章把双戟一摆，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][lɪˈjuː] [fæŋ] .
They went straight to Liu Fang .
他们 去 直的 到 刘 方 .

直奔刘芳。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈkæptʃərd] [hwuː] ,
The soldiers captured Huo Bingling ,
这 士兵 捕获 霍 冰灵 ,

众喽兵把霍秉龄、

[jæŋ] - [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
Yang Xiangwu surrounded them .
杨 - 包围 他们 .

杨香武围上，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈwepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ðeɪ] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声喊嚷。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在这 情况 ,
正在这个景况,
[ðen] , [ˈɡoʊldən] [ˈflaʊərz] [əˈpɪrd] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then , golden flowers appeared behind the mountain .
然后 , 金的 花朵 出现 在后面 这 山 .
只见山后来了金花、

[ˈhʌnɪsʌkl] ,
Honeysuckle ,
金银花 ,
银花,
[ˈɡoʊldən][ˈbɑ:t(ə)]
Golden Bottle
金的 瓶子
金瓶、

- [fɔːr] [waɪvz] [huː] [brɪˈkeɪm] [ˈbændɪts]]
Yinping's four wives who became bandits
- 四 妻子们 WHO 成为 强盗
银瓶四位压寨夫人，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fɔːr] [ˈbjʊ:ti:z] ,
Known as the Four Beauties ,
已知 作为 这 四 美女 ,
人称四美，

[ðeɪ] [i:tʃ] [brɔ:t] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
They each brought their weapons to the front hall .
他们 每个 带来 他们的 武器 到 这 正面 大厅 .
各摆兵刃来至前厅，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [jæn] - [ænd; ənd][hwu:] .
They all rushed forward and surrounded Yang Xiangwu and Huo Bingling .
他们 全部 匆忙 向前 和 包围 杨 - 和 霍 冰灵 .
一齐上前围住了杨香武和霍秉龄。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [ɡʊd] [daɪ] [lao] [es 'aɪ] , "
" **Good Dai Lao Si** , "
" 好的 戴 老挝 硅 , "
“好戴老四，

[ju:; jʊ] [ˈri:əli] [tɜ:rn] [jʊr; jər] [bæk] [ɑ:n][em 'i:] .
You really turn your back on me .
你 真的 转动 你的 后退 在 我 .
你真翻脸不认人，

[aɪv] [ˈnevər] [ˈfɔ:lən] [daʊn] [brɪˈfɔ:r] .
I've never fallen down before .
我已经 绝不 倒下 向下 前 .
我自来没栽过筋斗，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] [tə'deɪ] .
My brother is risking his life today .
我的 兄弟 是 冒险 他的 生活 今天 .
今天老哥哥的命不要了，

" [aɪ] [faɪ] [juː; jɔ] ! "

" **I'll fight you !** "

" 患病的 斗争 你 ！ "

跟你拚啦！ "

[tu:] [mu:vz] ,

Two moves ,

二 移动 ,

两下动手，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːvnli] [mætʃt] ,

When they were evenly matched ,

什么时候 他们 是 均匀地 匹配 ,

正在不分上下之时，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [seɪ] [wʌz; wəz] :

All I heard the henchman say was :

全部 我 听到 这 喽啰 说 曾是 :

只听喽兵说：

" [ðə; ði][gɜːrɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **The girl has arrived** . "

" 这 女孩 有 到达的 . "

“姑娘来了。”

[lˈjuː] [fæŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .

Liu Fang made a move .

刘 方 制成 一个 移动 .

刘芳动着手，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

留神一看，

[ə; eɪ] [ˈbjuːtrɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .

A beautiful woman emerged from the backyard .

一个 美丽的 女士 出现 从 这 后院 .

见由后院出来了一位如花似玉的女子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔːr] [ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He was seventeen or eighteen years old .

他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

年有十七八岁，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [piːtʃ] - [ˈkʌlərd] [ʃɔːrt] [sɪlk] [ʃɜːrt] ,

Wearing a peach - colored short silk shirt ,

穿着 一个 桃 - 有色 短的 丝绸 衬衫 ,

身穿桃红色短绸衫，

[ə; eɪ] [vest] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] [trɪm] ,

A vest with gold trim ,

一个 背心 和 金子 修剪 ,

外套镶金边的坎肩，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .

A light blue handkerchief was tied around his waist .

一个 光 蓝色的 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系雪青汗巾，

[laɪt] [ɡriːn] [kreɪp] [sɪlk] [ˈʌndərgɑːrmənt] ,

light green crepe silk undergarment ,

光 绿色的 绉 丝绸 内衣 ,

葱绿绉绸的中衣，

[ˈsʌðərn] [red] [ˈpæləs] [ˈsætn] [ˈflaʊər] [ˈʊːz]
Southern Red Palace Satin Flower Shoes
南方 红色的 宫殿 缎 花 鞋

南红宫缎花鞋，

[ˈferi] [ʌv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子，

[ˈiːv(ə)n] [ˌtʃɑːŋˈeɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɜːr; hər] .
Even Chang'e in the Moon Palace is not as good as her .
甚至 改变 在 这 月亮 宫殿 是 不是 作为 好的 作为 她 .

月殿嫦娥也不如她。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] ,
As soon as the woman arrived ,
作为 很快 作为 这 女士 到达的 ,

这女子一到，

[ɪf] [lɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
If Liu Fang and the other two wanted to escape ,
如果 刘 方 和 这 其他 二 通缉 到 逃脱 ,

刘芳他三人要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːrdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [lɪˈjuː] [fæŋ] [ˈæŋgrəli] [kɪlz] [sɔːŋ] [ˈtʃiːfəŋ] , [ɪnˈvaɪts] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒuːʒwɑŋ]
Chapter 146 Liu Fang Angrily Kills Song Qifeng , Invites Heroes to the Zhouzhuang
章 - 刘 方 愤怒地 杀戮 歌曲 奇峰 , 邀请 英雄 到 这 周庄

[ˈwɔːtər] [ˈprɪzn]
Water Prison
水 监狱

第一百四十六回 刘芳怒杀宋起凤 周庄水牢请英雄

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ænd][daɪ] - [ɡɑːt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
It is said that Liu Fang and Dai Kuizhang got into a fight .
它 是 说 那 刘 方 和 戴 - 得到 进入 一个 斗争 .

话说刘芳与戴魁章动手，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌbɒk] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ænd] [ˈiːvnli] [mætʃt] [ˈbæt(ə)l] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正杀得难解难分。

[ɔːlˈðoʊ] [daɪ] - [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Dai Kuizhang was brave ,
虽然 戴 - 曾是 勇敢的 ,

戴魁章虽然勇猛，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [wʌnz] [ðə; ði] ['tu:mər] ['rʌptʃəz] ,
Because once the tumor ruptures ,
因为 一次 这 瘤 破裂 ,
因瘤子一破，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [soʊ] [ɪn'tens] [ðæt] [aɪ] [felt] ['ɡɪlti] [ænd; ənd] ['pænɪkt] .
The pain was so intense that I felt guilty and panicked .
这 疼痛 曾是 所以 激烈的 那 我 毛毡 有罪的 和 惊慌失措 .
痛得心虚发慌。

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gɜ:rl] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Hearing that the girl had arrived ,
听力 那 这 女孩 有 到达的 ,
听到姑娘来了，

[ʃi:; ʃi] ['brændɪft] [hɜ:r; hər] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət] [lɪ'ju:] [fæn] .
She brandished her knife and charged straight at Liu Fang .
她 挥舞 她 刀 和 带电 直的 在 刘 方 .
只见她摆刀直奔刘芳。

[lɪ'ju:] [fæn] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [daɪ] - .
Liu Fang was no match for Dai Kuizhang .
刘 方 曾是 不 匹配 为了 戴 - .
刘芳本不是戴魁章的对手，

[ə'nʌðər] ['helpər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another helper has arrived .
其他 帮手 有 到达的 .
又来了一个帮手，

[hi:; hi] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [bæk] [tu:; tə] .
He then wanted to escape back to Yongcheng .
他 然后 通缉 到 逃脱 后退 到 永城 .
便想逃回永城，

['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [brɪ'sɪ:dʒ] - .
Soldiers were dispatched to besiege Honglongjian .
士兵 是 已派出 到 围攻 - .
调官兵来围困红龙涧。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [ru:f] ,
Just as he jumped onto the roof ,
只是 作为 他 跳了起来 到 这 屋顶 ,
刚蹿上房去，

[ðə; ði] [gɜ:rl] [flɪkt] [hɜ:r; hər] [rɪst] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [klɔ:] [ə'tæk] .
The girl flicked her wrist and launched a flying claw attack .
这 女孩 轻弹 她 手腕 和 发射 一个 飞行 爪 攻击 .
那姑娘抖手一飞爪，

[ðeɪ] [ðen] ['drægd] [lɪ'ju:] [fæn] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:f] .
They then dragged Liu Fang off the roof .
他们 然后 拖拽 刘 方 离开 这 屋顶 .
便将刘芳抓下房来，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The soldiers tied him up .
这 士兵 系 他 向上 .
叫喽兵捆上了。

[ðə; ði] [gɜ:rl] [ræn] [ɔ:f] [tu:; tə] [jæn] - [ə'gen] .
The girl ran off to Yang Xiangwu again .
这 女孩 跑 离开 到 杨 - 再次 .
姑娘又奔杨香武、

[hʷu:] [kɛɪm] .
Huo Bingling came .
霍 冰灵 来了 .

霍秉龄而来，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

来至近前，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪŋk] - ['feðəd] [bæm'buː] ['peblz] .
He took out the ink - feathered bamboo pebbles .
他 采取 出去 这 墨水 - 羽毛 竹子 鹅卵石 .

掏出墨羽飞篁石子，

[fɜːrst] , [dɪ'fi:t] [jæŋ] - .
First , defeat Yang Xiangwu .
第一的 , 击败 杨 - .

先把杨香武打倒，

[hʷu:] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [trɪpt] [baɪ][hɜːr; hər] ['trɪpɪŋ] [roʊp] .
Huo Bingling was also tripped by her tripping rope .
霍 冰灵 曾是 还 绊倒了 经过 她 绊倒 绳索 .

霍秉龄亦被她的绊腿绳绊倒。

[ðə; ði] [tuː] [oʊld] ['hɪrəʊz] [wɜːr; wər] [kwɪt] [oʊld] .
The two old heroes were quite old .
这 二 老的 英雄 是 相当 老的 .

二位老英雄上了几岁年纪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪg'zɔːstɪd] .
They were all exhausted .
他们 是 全部 筋疲力尽的 .

都是力尽精乏，

[ðeɪ] [gɔːt][ðer; ðər] [hændz] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
They got their hands on it .
他们 得到 他们的 双手 在 它 .

被他们拿住。

[daɪ] - [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [ˌtempə'rerəli] [pleɪst] [ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ruːm] .
Dai Kuizhang ordered that they be temporarily placed in an empty room .
戴 - 订购 那 他们 是 暂时地 放置 在 一个 空的 房间 .

戴魁章吩咐暂将他们搁在空房之内，

['æftər][aɪ] [rest] ,
After I rest ,
后 我 休息 ,

等我歇息之后，

[tɜː; tɪ(ə)r][ðem; ðəm][tuː; tə] ['piːsɪz] .
Tear them to pieces .
撕 他们 到 件 .

将他们碎尸万段。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [taɪd] [ðə; ði] [θriː] [men] [ʌp] .
The henchmen tied the three men up .
这 喽啰 系 这 三 男人 向上 .

众喽兵把三人捆好，

[ðeɪ] ['kærid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrtjɑːrd] .
They carried him to the east courtyard .
他们 携带 他 到 这 东方 庭院 .

抬着扑奔东跨院。

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] [ʌv; əv][bɔːrd] [ˈzeɪ]

North of the water dungeon of Lord Ge
北 的 这 水 地牢 的 主 葛

在搁大人的水牢北边，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsuː][ˈaɪərən] [liːvz] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .

There are also iron leaves on it .
那里 是 还 铁 树叶 在 它 .

上面也有铁叶子，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈwɪkər] [ˈbæskɪt] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .

They put the three of them in a wicker basket and sent them away .
他们 放 这 三 的 他们 在 一个 柳条 篮子 和 发送 他们 离开 .

把他三人搁在荆条筐内送下去，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhentʃmən] [ˈɔːlsuː] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .

The two henchmen also went down the steps .
这 二 喽啰 还 去 向下 这 步骤 .

两个喽兵也顺着台阶下去，

[taɪ][ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [steɪk] .

Tie the three people to the wooden stake .
领带 这 三 人们 到 这 木制的 赌注 .

把三个人捆在木桩上，

[ðen] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈkʌvər] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmet(ə)] [ʃiːt] .

Then come out and cover it with the metal sheet .
然后 来 出去 和 覆盖 它 和 这 金属 床单 .

再出来将铁页子盖上，

[lɔːk] [aɪ ˈtiː] [sɪˈkjʊrli] .

Lock it securely .
锁 它 安全地 .

用锁锁好。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈhaʊzɪz] [ʌp][ðer; ðər] .

There are three houses up there .
那里 是 三 房屋 向上 那里 .

那上面有三间房屋，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgɑːrdɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [baɪ] [faɪv] [ˈhentʃmən] .

It was guarded day and night by five henchmen .
它 曾是 守卫 天 和 夜晚 经过 五 喽啰 .

由五个喽兵昼夜看守。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .

The soldiers returned to the front camp .
这 士兵 返回 到 这 正面 营 .

喽兵回到前寨，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [prɪˈperd] [sɔːŋ] - [ˈbɑːdi][fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .

Someone had already prepared Song Qifeng's body for burial .
某人 有 已经 准备 歌曲 - 身体 为了 葬礼 .

早有人把宋起凤的死尸装殓起来。

[dʒɪn][ˌeɪtʃˌjuːˈei] [əˈplaɪd] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [daɪ] - [naɪf] [wuːnd] .

Jin Hua applied medicine to Dai Kuizhang's knife wound .
斤 华 应用 药品 到 戴 - 刀 伤口 .

金花给戴魁章上了刀疮药，

[fɔːr] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] .

Four beautiful women escorted him to the back village .
四 美丽的 女性 护送 他 到 这 后退 村庄 .

四个美人把他送往后寨，

[tuː; tə][kɑ:m][hɪm; ɪm][daʊn][ænd; ənd][rɪ'li:v][hɪz; ɪz]['bɔ:rdəm] .
To calm him down and relieve his boredom .
到 冷静的 他 向下 和 缓解 他的 无聊 .
给他压惊解闷。

[lɪ'ju:] [fæn][sed][ɪn'saɪd][ðə; ði]['wɔ:tər][dʌndʒən] :
Liu Fang said inside the water dungeon :
刘 方 说 里面 这 水 地牢 :
刘芳在水牢内说：

[daɪ] - [tɜ:rnd][hɪz; ɪz][bæk][ɑ:n][ju:; jʊ][wɪ'dəʊt][heɪzɪ'teɪʃ(ə)n] .
Dai Kuizhang turned his back on you without hesitation .
戴 - 转向 他的 后退 在 你 没有 犹豫 .
“戴魁章翻脸无情，

[aɪ'ti:] ['dʌznt][mætər][ɪf][aɪ][daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 .
我死了不要紧，

" [aɪv][meɪd][ju:; jʊ][tu:] ['sʌfər][ə'b:ŋ][wɪð; wɪθ][em'li:] . "
" I've made you two suffer along with me . "
" 我已经 制成 你 二 遭受 沿着 和 我 . "
连累你们二位跟我受罪。”

[jæŋ] - [læft][hɑ:rtɪli] .
Yang Xiangwu laughed heartily .
杨 - 笑了 衷心地 .
杨香武哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ][eɪ'em][ðə; ði][wʌŋ][hu:] [wɔ:ʃɪz][maɪ][hændz] , "
" I am the one who washes my hands , "
" 我 是 这 一 WHO 洗涤 我的 双手 , "
“我是洗手的人，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][pleɪs][tu:; tə][bi; bi][bɔ:rn] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 .
生有处，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][pleɪs][tu:; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .
死有地，

[i:v(ə)n][ðooʊ][aʊər; ɑ:r][mæn][ɪz][ded]
Even though our man is dead
甚至 尽管 我们的 男人 是 死的
虽然咱们爷们死了，

[hi; hi]['ɔ:lsʊʊ][ɜ:rnd][ə; eɪ][repju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][lɔɪəlti][ænd; ənd][raɪtʃəsnəs] .
He also earned a reputation for loyalty and righteousness .
他 还 获得 一个 名声 为了 忠诚 和 义 .
也落个忠义之名。”

[lɪ'ju:] [fæn][sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说：

" [ɪts] [ɔ:l'rait] [brɪ'twi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] "
" **It's alright between you and me** "
" 它是 好吧 之间 你 和 我 "

“你我不要紧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
There was also an imperial envoy .
那里 曾是 还 一个 帝国 使者 .

还有个钦差大人，

[ɪf] [aɪ][daɪ] [hɪr] ,
If I die here ,
如果 我 死 这里 ,

要是死在这里，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['empərər] [nɑ:t] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [hɪm; ɪm] !
How could the Emperor not send troops to suppress him !
如何 可以 这 皇帝 不是 发送 军队 到 压制 他 !

皇上焉能不调兵剿他！ ”

[ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[lɪ'ju:] [fæŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Liu Fang thought to herself :
刘 方 想法 到 她自己 :

刘芳心想：

" [aɪ 'ti:] ['wɔznt] ['i:zi] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [get] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **It wasn't easy for me to get this position as deputy general** . "
" 它 不是 简单的 为了 我 到 得到 这 位置 作为 副 一般的 . "

“我这个副将得来也不容易，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jeɪm] [tu:; tə][daɪ] [hɪr] !
It would be such a shame to die here !
它 会 是 这样的 一个 耻辱 到 死 这里 !

要是死在这里真冤！ ”

[ðə; ði] [mɔ:r] [hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ʌp'set] [hi:; hi] [br'keɪm] .
The more he thought about it , the more upset he became .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更多的 沮丧的 他 成为 .

他越想越烦，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] [æz; əz][ðə; ði]['met(ə)l] [fɪ:ts] ['klætərd] .
There was a clanging sound as the metal sheets clattered .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 作为 这 金属 纸张 咋嗒咋嗒地 .

只听铁页子哗啦一响，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][gɔ:t] [ɔ:f] .
One person got off .
一 人 得到 离开 .

下来一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['peɪpər] ['læntərn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Holding a red paper lantern in his hand .
保持 一个 红色的 纸 灯笼 在 他的 手 .

手中拿着红纸灯笼。

[hwu:] [ə'su:md] [ðæt] [daɪ] - [hæd; həd] [sent] [men] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Huo Bingling assumed that Dai Kuizhang had sent men to kill them .
霍 冰灵 假定 那 戴 - 有 发送 男人 到 杀 他们 .

霍秉龄只当是戴魁章派人来杀他们，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
This man was over sixty years old .
这 男人 曾是 超过 六十 年 老的 .

这人已有六十余岁，

[greɪ] [bɪrd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ˈweɪrɪŋ] [blu:] [ˈsætn] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Wearing blue satin trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 缎 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝缎裤袄，

[waɪt] [sɑ:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青鞋。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ˈlju:] [fæŋ] .
He came to Liu Fang .
他 来了 到 刘 方 .

他来在刘芳面前，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈlæntərn] [ɑ:n][aɪ ˈti:] ,
Shining a lantern on it ,
灼灼 一个 灯笼 在 它 ,

用灯笼一照，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz] [ðɪs] [bɔ:rd] [ˈlju:] ? "
" Is this Lord Liu ? "
" 是 这 主 刘 ? "

“这是刘大人么？ ”

[ˈlju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“不错！

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ʌp] [tu:; tə] ? "
what are you up to ? "
什么 是 你 向上 到 ? "

你要做什么？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老丈说：

" [aɪ][ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , "
" **I am acting on the orders of the head of the family** , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 头 的 这 家庭 , "
"我奉家主之命，

[ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ʌp'sterz] ; [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [ni:d] [ju:; jʊ][tu:; tə]
They've come to ask you to come upstairs ; there's something they need you to
他们有 来 到 问 你 到 来 楼上 ; 有 某物 他们 需要 你 到
[du:] .
do .
做 .

前来请你到上头有事。”

[l'ju:] [fæŋ] [æskt] :
Liu Fang asked :
刘 方 问 :

刘芳问道：

[ɪz][jɔr; jər]['mæstər] [daɪ] - ?
Is your master Dai Kuizhang ?
是 你的 掌握 戴 - ?

“你家主人是戴魁章么？

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] ['enəmi] .
We are now enemies .
我们 是 现在 敌人 .

我二人是仇人了，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wa:nt][,em 'i:][tu:; tə][du:] ?
What do you want me to do ?
什么 做 你 想 我 到 做 ?

请我做什么？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人说：

" [maɪ]['mæstər] [ɪz][na:t] [daɪ] - . "
" **My master is not Dai Kuizhang** . "
" 我的 掌握 是 不是 戴 - . "

“我家主人并不是戴魁章，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [went] [ʌp] .
The adults went up .
这 成年人 去 向上 .

大人上去，

[ju:l] [faɪnd][aʊt] [wen] [ju:; jʊ][get][ðer; ðər] .
You'll find out when you get there .
你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 那里 .

到我们那里就知道了。”

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [l'ju:] [fæŋz] [roʊp][ænd; ənd] [sed] :
He untied Liu Fang's rope and said :
他 解开 刘 方的 绳索 和 说 :

他把刘芳的绳扣解开说：

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [li:v] , [sɜ:r] . "
" **You can't leave , sir** . "
" 你 不能 离开 , 先生 . "

“大人可不能走，

[ðɪs] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] [ɪz] [laɪk] [æŋ; əŋ][ˈaɪərŋ] [wɔ:ɪ] [ɔ:rɪ][ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [wɔ:ɪ] .
This Red Dragon Ravine is like an iron wall or a copper wall .
这 红色的 龙 峡谷 是 喜欢 一个 铁 墙 或者 一个 铜 墙 .

这红龙涧如同铁壁铜墙，

[ə; eɪ] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
A net of heaven and earth .
一个 网 的 天堂 和 地球 .

天罗地网，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were many people patrolling outside .
那里 是 许多 人们 巡逻 外部 .

外头巡查的人甚多，

[ˈi:v(ə)n] [əˈdʌlts] [kɑ:nt] [li:v] .
Even adults can't leave .
甚至 成年人 不能 离开 .

大人走也走不了。”

[lˈju:ɪ] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

我且跟你前去，

[si:] [jʊr; jər][hoʊst][ˈfæməli] .
See your host family .
看 你的 主持人 家庭 .

见你家主人，

" [ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] . "
" You lead the way . "
" 你 带领 这 方式 . "

你前头带路。”

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərŋ] .
The old man was carrying a lantern .
这 老的 男人 曾是 携带 一个 灯笼 .

那老汉打着灯笼，

[lˈju:ɪ] [fæŋ] [ˈfɑ:ləʊd] [brˈhaɪnd] .
Liu Fang followed behind .
刘 方 随后 在后面 .

刘芳跟随在后，

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [steps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈprɪzn] , [wʌŋ][məst; məst] [tɜ:rn] [θru:] [tu:]
Following the steps out of the water prison , one must turn through two
下列的 这 步骤 出去 的 这 水 监狱 , 一 必须 转动 通过 二
[ˈkɔ:tjɑ:dz] .
courtyards .
庭院 .

顺台阶出水牢一直拐过两层院子，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈgɑːrdn] .
It was a large garden .
它 曾是 一个 大的 花园 .

便是座大花园，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] [ɪnˈsaɪd] .
There are three rooms facing north inside .
那里 是 三 房间 面向 北 里面 .

内有北房三间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn] [ɪːtʃ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkændlɪz] .
The north room was brightly lit with candles .
这 北 房间 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

北房中灯烛辉煌。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
The old man lifted the curtain .
这 老的 男人 抬起 这 窗帘 .

那老丈把帘栊一掀，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Liu Fang went into the house and took a look .
刘 方 去 进入 这 房子 和 采取 一个 看 .

刘芳进了屋中一瞧，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [kliːn] .
The room was clean .
这 房间 曾是 干净的 .

屋内倒也干净，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈroʊzwʊd] [lɔːŋ] [ˈteɪbl] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] .
There is a rosewood long table against the north wall .
那里 是 一个 红木 长的 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有一张花梨木条案，

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈpɔːrsəlɪn] [veɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [kɪln] .
On the east side is a large porcelain vase from the Ruquan kiln .
在 这 东方 边 是 一个 大的 瓷 花瓶 从 这 - 窑 .

东边摆着乳泉窑大瓷瓶，

[ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz][ə; eɪ] [fruːt] [ˈplætər] [dɪˈpɪktɪŋ] [kɪŋ] [wenz] [ˈhʌndrəd] [sʌnz] .
On the west side is a fruit platter depicting King Wen's Hundred Sons .
在 这 西方 边 是 一个 水果 拼盘 描绘 国王 温的 百 儿子们 .

西边摆着文王百子图的果盘，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈbuːdəz] [hænd][ɑːn][,aɪˈtiː] .
There is a Buddha's Hand on it .
那里 是 一个 佛陀的 手 在 它 .

上有佛手、

[ˈwʊd(ə)n] [klɔː] ,
wooden claw ,
木制的 爪 ,

木爪，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɡoʊldfɪʃ] [tæŋk] ,
Inside the goldfish tank ,
里面 这 金鱼 坦克 ,

当中鱼缸内，

[ki:p] [peɪ] ['gəʊldfɪʃ] [wɪð; wɪθ] ['dræɡən] [aɪz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [teɪlz] .
keep pale goldfish with dragon eyes and phoenix tails .
保持 苍白 金鱼 和 龙 眼睛 和 凤凰 尾巴 .

养着龙睛凤尾的淡黄金鱼，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] ['bɑ:nsaɪ] [tri:z] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There are two bonsai trees on both sides .
那里 是 二 盆景 树木 在 两个都 侧面 .

两边有两架盆景，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [skri:nz] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [wɔ:l]
The four screens hanging on the wall

这 四 屏幕 绞刑 在 这 墙

墙上挂的四条屏，

['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][æprɪka:t; 'eɪprɪka:t] ['blɒsəmz] [ænd; ənd] ['swɔləuz] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Painting of apricot blossoms and swallows in spring ,
绘画 的 杏 花朵 和 燕子 在 春天 ,

画着杏林春燕，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] ,
There is a couplet ,
那里 是 一个 对联 ,

有一副对联，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[wʌŋ] [mʌst; məst] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [helθ] [θru:] [wɜ:rk] .
One must pay attention to cultivating one's health through work .
一 必须 支付 注意力 到 耕作 一个人的 健康 通过 工作 .

业能养身须着意，

[dəʊnt] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [ðæt] [dəʊnt] [kən'sɜ:rn] [ju:; jʊ] .
Don't bother with things that don't concern you .
不 打扰 和 事物 那 不 忧虑 你 .

事不关己莫劳心。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前一张八仙桌，

[tu:] ['ɑ:mtʃeəz] ,
Two armchairs ,
二 扶手椅 ,

两张太师椅，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ɪz][ə; eɪ] [pen] ['həʊldər] [meɪd] [ʌv; əv][bæm'bu:] [strips] .
On the table is a pen holder made of bamboo strips .
在 这 桌子 是 一个 笔 持有者 制成 的 竹子 条状物 .

桌上用斑竹攒成一只笔桶，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɪŋkstəʊn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['trezərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] [nekst][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
There is an inkstone and the Four Treasures of the Study next to it .
那里 是 一个 砚台 和 这 四 宝藏 的 这 学习 下一个 到 它 .

旁边有一块端砚及文房四宝。

[ðə; ðɪ] [i:st] [wɪŋ] [wʌz; wəz] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [flɔ:r] - [lenkθ; lenθ]['kɜ:rt(ə)n] .
The east wing was connected by a floor - length curtain .
这 东方 翼 曾是 连接 经过 一个 地面 - 长度 窗帘 .

东里间接着落地幔帐，

[ðə; ði] ['westərn] [ru:m] [wʌz; wəz] ['fɒli] [ɪ'kwɪpt] [wið; wiθ] [skri:nz] [ænd; ənd] [bed] ['kɜ:tənz] .
The western room was fully equipped with screens and bed curtains .
这 西 房间 曾是 完全 配备 和 屏幕 和 床 窗帘 .
西里间围屏床帐俱全，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .
屋内并无一人。

[lɪ'ju:] [fæŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Liu Fang sat down in the chair .
刘 方 卫星 向下 在 这 椅子 .
刘芳在椅子上坐下，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [klɪpt] [ðə; ði][wæks] ['flaʊər] [tə'geðər] .
The old man clipped the wax flower together .
这 老的 男人 剪辑 这 蜡 花 一起 .
那老丈把蜡花夹了一夹，

[aɪ 'ti:] ['dɪdnt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It didn't take long .
它 没有 拿 长的 .
去了不大的工夫，

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ti:] [treɪ] .
Bring in a tea tray .
带来 在 一个 茶 托盘 .
端进一个茶盘来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] ['ti:kʌps] .
There are two small teacups .
那里 是 二 小的 茶杯 .
有小茶碗两个，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɔ:rsəlɪn] ['ti:pɑ:t] .
A small porcelain teapot .
一个 小的 瓷 茶壶 .
小瓷壶一把，

[aɪ] [pɔ:d] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] .
I poured a bowl of tea .
我 倾倒 一个 碗 的 茶 .
倒了一碗茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [pli:z] [sɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [sɜ:r] . "
" Please sit here for a while , sir . "
" 请 坐 这里 为了 一个 尽管 , 先生 . "
“大人在此少坐，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [maɪ] ['mæstər] .
I'll go and fetch my master .
患病的 去 和 拿来 我的 掌握 .
我去请我家主人。”

[lɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说：

" [gʊʊ] [ə'hed] , "

" **Go ahead** , "

" 去 前方 , "

“你去吧，

" [kʌm] ['kwɪkli] ! "

" **Come quickly** ! "

" 来 迅速地 ! "

急速快来。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .

The old man then turned and left .

这 老的 男人 然后 转向 和 左边 .

老人家便转身出去了。

[l'ju:] [fæn] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

Liu Fang waited in the house for a long time .

刘 方 等待 在 这 房子 为了 一个 长的 时间 .

刘芳在屋中等候多时，

[ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [hæz; həz] ['saʊndɪd] [ɪn] .

The second drumbeat has sounded in Dazhai .

这 第二 鼓声 有 听起来 在 大寨 .

听大寨已交二鼓，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'tɜ:rnd] .

Just then , the old man returned .

只是 然后 , 这 老的 男人 返回 .

才见那老丈回来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :

He said with a grin :

他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻地说：

" [ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ['hʌŋɡri] . "

" **The master is hungry** . "

" 这 掌握 是 饥饿的 . "

“大人饿了，

[aɪ] [prɪ'per] [sʌm; səm] [fu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] .

I'll prepare some food for the adults .

患病的 准备 一些 食物 为了 这 成年人 .

我给大人预备点饭，

[maɪ] ['mæstər] [keɪm] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .

My master came when he was young .

我的 掌握 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 .

我家主人少时就来。”

[l'ju:] [fæn] ['dɪdnt] [i:t] [mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n [tu:; tə] [br'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] .

Liu Fang didn't eat much at the mansion to begin with .

刘 方 没有 吃 很多 在 这 大厦 到 开始 和 .

刘芳本来在公馆就吃的不多，

[ðə; ði] ['faɪər] [səb'saɪdɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

The fire subsided at this point .

这 火 平静下来 在 这 观点 .

此时火也下去，

[hi:; hi] [dræŋk] [tu:] [mɔ:r] [bəʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .

He drank two more bowls of tea .

他 喝 二 更多的 碗 的 茶 .

又喝了两碗茶，

[maɪ] [ˈstʌmək] [fi:lz] [ˈempti] .
My stomach feels empty .
我的 胃 感觉 空的 .

肚内发空，

[maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔ:] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [mi:l] .
My father - in - law said he was going to prepare a meal .
我的 父亲 - 在 - 法律 说 他 曾是 去 到 准备 一个 一顿饭 .

听老丈说要预备饭，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɪʃɪz] .
The old man went out and brought out a few dishes .
这 老的 男人 去 出去 和 带来 出去 一个 很少 菜肴 .

老丈转出去端了几样菜，

[brɪŋ] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [ˈʃajˈŋ] [waɪn] .
Bring a pot of Shaoxing wine .
带来 一个 锅 的 绍兴 葡萄酒 .

拿了一壶绍酒来，

[lɪˈju:] [fæŋ] [ˈdɪdnt] [feɪk] [aɪ ˈti:] [iːðər] .
Liu Fang didn't fake it either .
刘 方 没有 伪造的 它 任何一个 .

刘芳也不做假，

[ˈpɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪˈself]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[wi:; wi] [eit] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈaʊər; ɑ:r] [fɪl] .
We ate and drank our fill .
我们 吃 和 喝 我们的 充满 .

吃了个酒足饭饱。

[lɪˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [fu:d] ,
If there is still food ,
如果 那里 是 仍然 食物 ,

饭若是还有，

[send] [ə; eɪ][ˈpɔːrɪ(ə)n][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [tu:] [ˈfeləʊ] [ˈprɪzənəz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .
Send a portion to our two fellow prisoners in the water dungeon .
发送 一个 部分 到 我们的 二 同伴 囚犯 在 这 水 地牢 .

到水牢给我们两个难友送一份去，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈavər; ɑ:r] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
And there's also our Imperial Envoy .
和 有 还 我们的 帝国 使者 .
还有我们钦差大人那里，

[aɪˈd][ˈɔ:lsoʊ] [əˈpri:ʃiət] [jər; jər] [help] .
I'd also appreciate your help .
ID 还 欣赏 你的 帮助 .
也求你费费心。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那老丈说:

" [aɪ] [ˈhænd(ə)][,aɪ ˈti:] . "
" I'll handle it . "
" 患病的 处理 它 . "
“有我去办理，

[ˈhi:l] [bi;; bi] [bæk] [su:n] .
He'll be back soon .
地狱 是 后退 很快 .
少时就回来。”

[lɪˈju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说:

" [goʊ] [əˈhed] ! "
" Go ahead ! "
" 去 前方 ! "
“你去吧！ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn][fɜ:rst] [dɪˈlɪvəd] [tu:] [mi:lz] [tu;; tə] [jæn] - .
The old man first delivered two meals to Yang Xiangwu .
这 老的 男人 第一的 发表 二 餐 到 杨 - .
老丈先给杨香武送去两份饭，

[wi;; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈwɔ:tər] [ˈdʌndʒən] [əˈgen] .
We arrived at the imperial envoy's water dungeon again .
我们 到达的 在 这 帝国 特使的 水 地牢 再次 .
又来到钦差大人的水牢，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈdʌndʒən] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈsli:p] ,
Seeing that the guards of the water dungeon were all asleep ,
看到 那 这 守卫 的 这 水 地牢 是 全部 睡着了 ,
见那些看水牢之人俱已睡着，

[soʊ][hi;; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [ki:] [wɪˈðaʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
So he stole the key without permission .
所以 他 偷窃 这 钥匙 没有 允许 .
便私自把钥匙盗了，

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈplerts] .
Open the iron plates .
打开 这 铁 盘子 .
出来把铁页打开，

[pleɪs] [ə; eɪ][pɑ:tɪ][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] [snæks] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bæskɪt] [ænd; ənd] [send] [aɪ 'ti:]
Place a pot of wine and some snacks in a small basket and send it
地方 一个 锅 的 葡萄酒 和 一些 零食 在 一个 小的 篮子 和 发送 它
[daʊn] .
down .
向下 :

将一壶酒和几样点心搁在小筐内送下去，

[hi:; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He squatted down and said :
他 蹲着 向下 和 说 :

蹲在上面说道：

" [jɔ:; jə] ['eksələnsɪ] ,
" **Your Excellency** ,
" 你的 阁下 ,

“钦差大人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [snæks] [ɪn] [ðɪs] ['bæskɪt] .
There are several kinds of snacks in this basket .
那里 是 一些 种类 的 零食 在 这 篮子 .

这筐内有几样点心，

[tu:; tə] [tempə'reɪli] ['sætɪsfai] ['hʌŋgər] ,
To temporarily satisfy hunger ,
到 暂时地 满足 饥饿 ,

暂为充饥，

" [weɪt] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [wi:l] [kʌm] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [den] [ʌv; əv] ['dræɡənz]
" **Wait half a day , and we'll come to rescue you from this den of dragons**
" 等待 一半 一个 天 , 和 出色地 来 到 救援 你 从 这 丹 的 龙
[ænd; ənd]['taɪɡəz] . " **and tigers** . "
和 老虎 . "

等半天就来救大人出这龙潭虎穴。”

[ʃi:] ['zu:] [keɪm] ['oʊvər] , [tʊk] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] ['bæskɪt] , [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu came over , took the small basket , and said :
史 朱 来了 超过 , 采取 这 小的 篮子 , 和 说 :

石铸过来把小筐接下去说：

" [hu:] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ? "
" **Who are you ?** "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [rɪ'plai] ['stetɪd] :
The above reply stated :
这 多于 回复 声明 :

上面答言说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒəu] [dʒwɑ:ŋ] . "
" **My name is Zhou Zhuang** . "
" 我的 姓名 是 周 庄 . "

“小人姓周名庄。”

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[pʊl] [ðə; ði] ['bɑ:təm] ['bæskɪt] [ʌp] [ə'gen] .
Pull the bottom basket up again .
拉 这 底部 篮子 向上 再次 .

把下面的筐再拉上来，

[lɑ:k] [ðə; ði]['met(ə)] [plɛɪt] [æz; əz]['ju:ʒuəl] .
Lock the metal plate as usual .
锁 这 金属 盘子 作为 通常 .

照旧把铁页子锁上，

[li:v] [ðə; ði] [ki:] [wer] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] .
Leave the key where it was .
离开 这 钥匙 在哪里 它 曾是 .

把钥匙仍放在原处，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Turn around and go back to the back .
转动 大约 和 去 后退 到 这 后退 .

转身回到后面，

[aɪ] ['nɒʊtrɪst] [ðæt] [l'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər] , ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
I noticed that Liu Fang was still there , drinking tea .
我 注意到 那 刘 方 曾是 仍然 那里 , 喝 茶 .

一瞧刘芳还在那里吃茶。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][l'ju:] [fæŋ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [kʌm] [ɪn] ,
As soon as Liu Fang saw him come in ,
作为 很快 作为 刘 方 锯 他 来 在 ,

刘芳一见他进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] ,
" **At such a time ,**
" 在 这样的 一个 时间 ,

“这般时候，

[jɔr; jər] ['oʊnər] ['ɪznt] [hɪr] [jet] .
Your owner isn't here yet .
你的 所有者 不是 这里 然而 .

你家主人还不来，

[wɒts] [ðə; ði][plɑ:t] ?
What's the plot ?
是什么 这 阴谋 ?

是什么情节？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ['oʊvər][ðer; ðər] . "
" **My master is talking to his wife over there .** "
" 我的 掌握 是 说 到 他的 妻子 超过 那里 . "

“我家主人正同压寨夫人在那里说话。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[aɪ] [hɜ:rd] ['fʊtstɛps] [,aʊt'saɪd] .
I heard footsteps outside .
我 听到 脚步声 外部 :

听外面有脚步响，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" My master has arrived ! "
" 我的 掌握 有 到达的 ! " :

“我家主人来了！ ”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:tənz] [drɔ:n] ,
With the curtains drawn ,
和 这 窗帘 绘制 ,

帘栊一起，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wʊmən] ['entərd] .
A beautiful woman entered .
一个 美丽的 女士 进入 :

进来一个如花似玉的美人，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[ðer; ðər][ɪz] ['eɪd əns] [tu:; tə] [pru:v] [,aɪ 'ti:] :
There is evidence to prove it :
那里 是 证据 到 证明 它 :

有词为证：

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ftɪd] [θru:] [ðə; ði] [er] .
A fragrant breeze wafted through the air .
一个 香 微风 飘散 通过 这 空气 :

只见香风阵阵，

[hɜ:r; hər] ['evri] [mu:v] [ɪz] ['kæptɪvətɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tʃæntɪŋ] .
Her every move is captivating and enchanting .
她 每一个 移动 是 引人入胜 和 妖娆 :

行动百媚千姣。

['i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['skɪlf(ə)] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ɪŋk] ['kæna:t] ['kæptʃər] [ɪts] ['es(ə)ns] .
Even the most skillful brush and ink cannot capture its essence .
甚至 这 最多 熟练 刷子 和 墨水 不能 捕获 它是 本质 :

巧笔丹青难画描，

[hɜ:r; hər] [hoʊl] ['bɔ:di][wɒz; wəz] [ə'dɔ:nd] [wɪð; wɪθ] ['bjʊ:ti] .
Her whole body was adorned with beauty .
她 所有的 身体 曾是 装饰 和 美丽 :

周身上下堆俏。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [ə'prɒpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:rt] .
He was dressed appropriately in a blue shirt .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 :

身穿蓝衫可体，

['gəʊldən] ['herpɪn] ['dʒentli] [tʌkt] [br'haɪnd][hɜ:r; hər] [ɪr] .
golden hairpin gently tucked behind her ear .
金的 簪 轻轻地 塞进去 在后面 她 耳朵 :

金钗轻拢鬓梢。

[hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [ˈɡɪldɪd] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He waved the gilded fan in his hand .
他 挥手 这 镀金 扇子 在 他的 手 .

销金扇子手中摇，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [fer] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [tʃiːks] [wɜːr; wər][ˈroʊzi] , [ænd; ənd][ʃiː; ji] [smaɪld] .

Her face was fair and her cheeks were rosy , and she smiled .
她 脸 曾是 公平的 和 她 脸颊 是 红润 , 和 她 微笑 .

粉面香腮带笑。

[əˈpɑːn][ˈkləʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][gɜːrl] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

But he took his girl during the day .
但 他 采取 他的 女孩 期间 这 天 .

却是白天拿他的姑娘，

[kʌm] [ɪn] , [niːl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [seɪ] :

Come in , kneel on the ground , and say :
来 在 , 下跪 在 这 地面 , 和 说 :

进来跪在地下说：

" [ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [ˈpaʊər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] . "

" The woman offended the tiger's power during the day . "
" 这 女士 被冒犯了 这 老虎的 力量 期间 这 天 . "

“难女白天冒犯虎威，

[əˈfendɪŋ] [əˈdʌlts]

Offending adults
犯罪 成年人

冲撞大人，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] !

Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞恕罪！ ”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :

Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][waːnt][tuː; tə] [siː] [em ˈiː] [əˈbaʊt] ? "

" What do you want to see me about ? "
" 什么 做 你 想 到 看 我 关于 ? "

见我有什么事？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn][ˈɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .

The old man also knelt down to the side .
这 老的 男人 还 跪下 向下 到 这 边 .

那老丈也在一旁跪下，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Tears welled up in his eyes .
眼泪 并 向上 在 他的 眼睛 .

二目落泪，

[hi:; hi] [sed] ['peɪnfəli] :
He said painfully :
他 说 痛苦地 :

痛苦地说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] ['wɒnts] [tu:; tə][æsk] , "
If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] .
There is a story of injustice within it .
那里 是 一个 故事 的 不公正 之内 它 :

内中有一段不白之冤。

[maɪ] ['hoʊ,məʊnəz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['wæŋ] .
My homeowner's surname is Wang .
我的 房主 姓 是 王 :

我家主人姓王，

[ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['dɑ:ʃɪŋ] ['kaʊnti] , - ['pri:fektʃər]
Originally from Daxing County , Shuntian Prefecture
起初 从 大兴 县 , - 州

原籍顺天府大兴县人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] [wɛŋwi] .
His name is Wang Wengui .
他的 姓名 是 王 文贵 :

名叫王文贵，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ʃæn'fi:] ['prɑ:vɪns] .
He served as the Assistant Prefect of Shaanxi Province .
他 服务 作为 这 助手 长官 的 陕西 省 :

在陕西做二府同知。

[dʒʌst][br'keɪz, br'kɔ:z][hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə][hænd(ə)][ə; eɪ] [keɪs] [æt; ət] [naɪt] ,
Just because he went out to handle a case at night ,
只是 因为 他 去 出去 到 处理 一个 案件 在 夜晚 ,

只因夜晚出去办案，

[aɪ] [broʊk] [maɪ] [leg] .
I broke my leg .
我 打破 我的 腿 :

把腿摔坏了，

[hi:; hi] [faɪld] [fɔ:r; fər] [end] - [ʌv; əv] - [laɪf] [ker] .
He filed for end - of - life care .
他 已提交 为了 结尾 - 的 - 生活 关心 :

告了终养，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [æn'sestrəl] [hoʊm] .
Returning to one's ancestral home .
返回 到 一个人的 祖先的 家 :

回归原籍。

[wen] ['pæsɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [pleɪs] ,
When passing by this place ,
什么时候 通过 经过 这 地方 ,

路过此地时，

[ðə; ði] [tu:] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [daɪ] -
The two sworn brothers of the chieftain Dai Kuizhang
这 二 宣誓 兄弟 的 这 头目 戴 -

寨主戴魁章的两个拜弟，

[ˈaɪərn] - [ˈfeɪst] [kɪŋ] [ˈzuː] [ˈjiː]
Iron - Faced King Zhu Yi
铁 - 面对 国王 朱 易

铁面大王朱义、

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪkst] [ˈrɪvər] ,
Ma Zhong , a fish from the mixed river ,
马 钟 , 一个 鱼 从 这 混合 河 ,

混江鱼马忠、

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [men] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Leading his men down the mountain
领导 他的 男人 向下 这 山

带领喽兵下山、

[kɪl] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] .
Kill the master and mistress .
杀 这 掌握 和 情妇 .

把主人主母杀死、

[ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɔːlsʊʊ][ræn] [əˈweɪ] .
Several family members also ran away .
一些 家庭 成员 还 跑 离开 .

几个家人也都跑了。

[maɪ] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
My daughter was only nine years old at the time .
我的 女儿 曾是 仅有的 九 年 老的 在 这 时间 .

我家姑娘那时才九岁、

[aɪ] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [maɪt] .
I kowtowed to the bandits with all my might .
我 叩头 到 这 强盗 和 全部 我的 可能 .

是我苦苦给山贼磕头、

[ðeɪ] [ðen] [led][maɪ] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They then led my master and servant into the mountain stronghold .
他们 然后 引领 我的 掌握 和 仆人 进入 这 山 据点 .

才把我主仆二人带进山寨、

[kiːp] [em ˈiː][æz; əz][ˈfæməli] .
Keep me as family .
保持 我 作为 家庭 .

留我当家人、

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃiːfs] .
Serving the various village chiefs .
服务 这 各种各样的 村庄 酋长们 .

伺候众位寨主。

[daɪ] - [lʌvz] [maɪ] [ˈdɔːtər] .
Dai Kuizhang loves my daughter .
戴 - 爱 我的 女儿 .

戴魁章喜爱我家姑娘、

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [tɔːt] [maɪ] [ˈdɔːtər] [bəʊθ] [lɔːŋ] - [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [fɪst] [ˈfɑːtɪŋ] [tekˈniːks] .
The couple taught my daughter both long - fist and short - fist fighting techniques .
这 夫妻 教授 我的 女儿 两个都 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 斗争 技术 .

他夫妻两个教我家姑娘长拳短打、

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈweɪpənz] .
Knives , spears , clubs , and other weapons .
刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .

刀枪棍棒。

[tu:] [ˈɪrɪz] [əˈɡoʊ] , [wen] [ˈleɪdi] [lɪɑ:n] [daɪd] ,
Two years ago , when Lady Liang died ,
二 年 前 , 什么时候 女士 梁 死亡 ,
前年梁氏一死,

[daɪ] - [brˈheɪvjər] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bi:st] .
Dai Kuizhang's behavior was no different from that of a beast .
戴 - 行为 曾是 不 不同的 从 那 的 一个 兽 .
那戴魁章行同禽兽,

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [æz; əz][ðər; ðər][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
They actually want to take my daughter as their concubine .
他们 实际上 想 到 拿 我的 女儿 作为 他们的 妾 .
竟要收我家姑娘做压寨小夫人。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftənz] [ˈɜ:rnɪst] [pərˈsweɪz(ə)n] ,
Thanks to the second chieftain's earnest persuasion ,
谢谢 到 这 第二 酋长的 认真 劝说 ,
多亏二寨主苦苦劝他,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
It was not yet accomplished .
它 曾是 不是 然而 完成 .
才未成事。

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [brˈkæz, brˈko:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər]
My daughter because of this matter
我的 女儿 因为 的 这 事情
我姑娘因为此事,

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [hænd] [hɪmˈself] [wʌns] .
He even hanged himself once .
他 甚至 绞刑 他自己 一次 .
还上了一回吊。

[ˈleɪtər] [aɪ][ˈtoʊld][hɜ:r; həɹ] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [brɪˈfɔ:r] .
Later I told her about what happened before .
之后 我 讲述 她 关于 什么 发生 前 .
后来我把从前之事告诉了她,

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [əbˈsest] [wɪð; wɪθ] [əˈvendʒɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [ˈfɑ:ðər] .
My daughter is obsessed with avenging her father .
我的 女儿 是 痴迷 和 复仇 她 父亲 .
我家姑娘就惦念着替父亲报仇。

[wi:l] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] [təˈdeɪ] .
We'll take action during the day today .
出色地 拿 行动 期间 这 天 今天 .
今天白昼动手,

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [græbd] [ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
My daughter grabbed the adult .
我的 女儿 抓住 这 成人 .
我家姑娘把大人拿住,

[bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] ,
Back to the back ,
后退 到 这 后退 ,
回到后面,

[aɪ][ˈtoʊld][hɜ:r; həɹ] ,
I told her ,
我 讲述 她 ,
我对她说,

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Those who came were all officials accompanying the imperial envoy .
那些 WHO 来了 是 全部 官员 随同 这 帝国 使者 .

来的都是跟钦差大人的差官，

[maɪ] ['dɔ:tər] [dʒʌst] [sent] [,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['dʌndʒən] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['mæstər] .
My daughter just sent me to the water dungeon to fetch the master .
我的 女儿 只是 发送 我 到 这 水 地牢 到 拿来 这 掌握 .

我家姑娘才派我到水牢把大人请出来，

[wi:; wi][plæn][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] .
We plan to discuss it .
我们 计划 到 讨论 它 .

打算商议商议，

[ˈreskjʊ:] [ðə; ði][lɔ:rd] ,
rescue the lord ,
救援 这 主 ,

救出大人，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ri'və:sɪŋ] [ðə; ði] [red] ['drægən] [ɡɔ:rdʒ]
Reversing the Red Dragon Gorge
逆转 这 红色的 龙 峡谷

倒反红龙涧，

[ə'rest] [daɪ] - .
Arrest Dai Kuizhang .
逮捕 戴 - .

捉拿戴魁章。”

[lɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

“你们可有什么主意？”

[ʒuʊʒwɑŋ] [sed] :
Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

" [hæv; həv] !
" **have** !
" 有 !

“有！

[aɪ][plæn][tu:; tə][æsk][æŋ; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][tu:; tə] [raɪt] [,em 'i:][ə; eɪ] ['letər] .
I plan to ask an adult to write me a letter .
我 计划 到 问 一个 成人 到 写 我 一个 信 .

打算求大人写封信，

[aɪ] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
I personally escorted him to the mansion .
我 亲自 护送 他 到 这 大厦 .

我亲身送到公馆，

[gəʊ][ænd; ənd] ['sʌmən] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Go and summon officers and soldiers .
去 和 召唤 警官 和 士兵 .
去调官兵前来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第100/212页

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈpleɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈprɪzn] .
I opened the iron plates of the water prison .
我 打开 这 铁 盘子 的 这 水 监狱 .

我把水牢铁页子打开，

[ˈreskjuː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] .
Rescue the imperial envoy and everyone else .
救援 这 帝国 使者 和 每个人 别的 .

把钦差和众位救出来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [kɪld] [ðer; ðər] [wei] [ɪn] .
The soldiers outside rushed in and killed their way in .
这 士兵 外部 匆忙 在 和 被杀 他们的 方式 在 .

外头官兵往里杀，

[ðer] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
They fought their way out from inside .
他们 战斗 他们的 方式 出去 从 里面 .

里头往外杀。

[wenˈevər] [juː; jʊ][ɡoʊ] [aʊt] ,
Whenever you go out ,
每当 你 去 出去 ,

只要出去时，

" [pliːz] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈdɔːtər] , [sɜːr] . "
" Please find a place for my daughter , sir . "
" 请 寻找 一个 地方 为了 我的 女儿 , 先生 . "

大人给我姑娘安置个地方。”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [pliːz] [raɪz] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] . "
" Please rise , young lady . "
" 请 上升 , 年轻的 女士 . "

“姑娘请起，

[brɪŋ] [em ˈiː][ə; eɪ] [pen] .
Bring me a pen .
带来 我 一个 笔 .

你拿笔来，

[aɪm] [ˈraɪtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm writing to you .
我是 写作 到 你 .

我给你写信。”

[ˈwæŋ] - [ɡɑːt] [ʌp] .
Wang Meiniang got up .
王 - 得到 向上 .

王媚娘起来，

[stænd] [tu:; tə][ðə; ði][said] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .

在旁边一站。

[l'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

[aɪ] [roʊt] [ðə; ði] ['letər] .
I wrote the letter .
我 写道 这 信 .

“这信我写了，

[dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] [ɪn] [tə'mɑ:roʊ] .
Deliver it to the mansion in front of the crossroads in Yongcheng tomorrow .
递送 它 到 这 大厦 在 正面 的 这 十字路口 在 永城 明天 .

你明天送到永城十字街前公馆，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstər] [wu:] ,
There was a Master Wu ,
那里 曾是 一个 掌握 吴 ,

有一位武老爷，

[hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
He is from Jiangnan .
他 是 从 江南 .

是江南人，

[ju:; jʊ] [gɪv] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
You give the letter to him .
你 给 这 信 到 他 .

你把信交给他。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 .

还有一件事，

[jʊr; jər] ['dɔ:tər] [ɪz]['gouɪŋ] [aʊt] .
Your daughter is going out .
你的 女儿 是 去 出去 .

你家姑娘出去，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][maɪ] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs]) .
You can stay at my yamen (government office) .
你 能 停留 在 我的 衙门 (政府 办公室) .

可到我衙门住着，

[aɪ] [faɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['su:təb(ə)] [mætʃ] .
I'll find him a suitable match .
患病的 寻找 他 一个 合适的 匹配 .

我给他找个门当户对的人家。

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][maɪ] ['seɪvjərz] .
You two are my saviors .
你 二 是 我的 救世主 .

你二人是我救命的恩人，

[aɪ] , [l'ju:] [fæn] , ['kænɑ:t] [feɪl][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
I , Liu Fang , cannot fail to report this .
我 , 刘 方 , 不能 失败 到 报告 这 .

我刘芳不能不报。”

[ʒuɔʒwɑŋ] [sed] :
Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说:

" [aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] ['dɔːtər] [æz; əz][jɔː; jər] ['kɑːŋkjubaɪn] . "
" **I only ask that you take my daughter as your concubine .** "
" 我 仅有的 问 那 你 拿 我的 女儿 作为 你的 妾 . "

“只求大人收我家姑娘为侍妾。”

[lɪˈjuː] [fæŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Liu Fang nodded .
刘 方 点头 .

刘芳点头。

[dʒəu] [dʒwɑːŋ] [sent] [lɪˈjuː] [fæŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtər] ['dʌndʒən] .
Zhou Zhuang sent Liu Fang back to the water dungeon .
周 庄 发送 刘 方 后退 到 这 水 地牢 .

周庄把刘芳送回水牢，

[ðə; ði] ['letər] [wɒz; wəz] [sent] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The letter was sent the next day .
这 信 曾是 发送 这 下一个 天 .

次日送书信，

[pliːz] , ['hɪroʊz] , [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [red] ['drægən] [rəˈviːn] !
Please , heroes , break through the Red Dragon Ravine !
请 , 英雄 , 休息 通过 这 红色的 龙 峡谷 !

请群雄大破红龙涧。

[tuː; tə] [noʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] ['letər] , [ðə; ði] ['hɪroʊz] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] ; [ðə; ði] [θiːvz]
Chapter 147 : Upon Receiving the Letter , the Heroes Devise a Plan ; The Thieves
章 - : 之上 接收 这 信 , 这 英雄 设计 一个 计划 ; 这 窃贼
[ɪnˈkaʊntər] [θiːvz] [æt; ət] - [guː]
Encounter Thieves at Xiejia Gou
遇到 窃贼 在 - 咕

第一百四十七回 见书信群雄定计 谢家沟贼人遇贼

[ˈæftər] [lɪˈjuː] [fæŋ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
After Liu Fang finished writing the letter ,
后 刘 方 完成的 写作 这 信 ,

话说刘芳写好了书信，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ʒuɔʒwɑŋ] ,
Handed over to Zhouzhuang ,
递交 超过 到 周庄 ,

交给周庄，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtər] ['dʌndʒən] .
They returned to the water dungeon .
他们 返回 到 这 水 地牢 .

仍回到水牢之内。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəu] [dʒwa:ŋ] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

Zhou Zhuang took the letter to the mansion .
周 庄 采取 这 信 到 这 大厦 .

周庄把书信拿到公馆，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] :

He said to the servants :
他 说 到 这 仆人 :

对听差的人说：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mæstər] [wu:][ɪn] [ðɪs] ['mænʃ(ə)n] . "

" There is a Master Wu in this mansion . "
" 那里 是 一个 掌握 吴 在 这 大厦 . "

“这公馆有位武老爷，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .

I want to see him .
我 想 到 看 他 .

我要见见他，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] .

There's something confidential .
有 某物 机密的 .

有机密之事。”

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [æskt] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .

The constable asked him his name .
这 警官 问 他 他的 姓名 .

听差人问他名姓，

[ʒuʊʒwɑŋ] [sed] :

Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒəu] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒwa:ŋ] .

My surname is Zhou and my given name is Zhuang .
我的 姓 是 周 和 我的 给定 姓名 是 庄 .

“我姓周名庄，

[ˈɜ:rdʒənt] ['letərz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'livərd] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .

Urgent letters should be delivered in person .
紧迫的 信件 应该 是 发表 在 人 .

有紧要书信面交。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] .

The messenger went in and reported back .
这 信使 去 在 和 据报道 后退 .

听差人进去回禀了，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说：

" ['mæstər] [wu:]['wɒnts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] . "

" Master Wu wants you to come in . "
" 掌握 吴 想要 你 到 来 在 . "

“武老爷叫你进去，

[ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] .

Follow me .
跟随 我 .

跟我来。”

[dʒəʊ] [dʒwaːŋ] [ðen] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .

Zhou Zhuang then followed them inside .
周 庄 然后 随后 他们 里面 .

周庄便跟着到了里边。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [wɜːr; wər][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [jæŋ] - ,

All the heroes were because of Yang Xiangwu ,
全部 这 英雄 是 因为 的 杨 - ,

众位英雄正因杨香武、

[hwuː] ,

Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄、

[lˈjuː] [fæŋ] [went] [ʌp] [tuː; tə] - .

Liu Fang went up to Honglongjian .
刘 方 去 向上 到 - .

刘芳上红龙涧，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

He has not returned to this day .
他 有 不是 返回 到 这 天 .

至今未见回来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .

I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

甚是着急。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˈmæstər] [wuː] ,

Hearing that someone had come to see Master Wu ,
听力 那 某人 有 来 到 看 掌握 吴 ,

听到有人来看武老爷，

[send] [ˌkɑːnfɪˈden(ə)l] [ˈletərz]

Send confidential letters
发送 机密的 信件

下机密书信，

[ˈevriwʌn] [ˈhɜːrɪdli] [sed] :

Everyone hurriedly said :

每个人 匆匆 说 :

众人忙说：

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] . "

" Bring him in . "

" 带来 他 在 . "

“把他带进来。”

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ʒuʊʒwʌŋ] ,

After entering Zhouzhuang ,
后 进入 周庄 ,

周庄进来后，

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

[ˈmaɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][wuː] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我就姓武，

[ˈbrɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [riːd] .
Bring me a letter to read .
带来 我 一个 信 到 读 .

有书信拿来我看。”

[ˈdʒəʊ] [dʒwɑːŋ] [ˈpriːzɛntɪd] [ðə; ði] [ˈletər] .
Zhou Zhuang presented the letter .
周 庄 呈现 这 信 .

周庄把书信呈上，

[wuː][ˈdʒiː] [ˈoʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Jie opened it and took a look .
吴 杰 打开 它 和 采取 一个 看 .

武杰打开一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[dɪr] [ˈbrʌðər] [gɑːksɪŋ] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Dear Brother Guoxing , I would like to meet you .
亲爱的 兄弟 国兴 , 我 会 喜欢 到 见面 你 .

国兴贤弟如晤：

[ˈjestərdeɪ] [wɪð; wɪθ] [jæn] ,
Yesterday with Yang ,
昨天 和 杨 ,

昨日同杨、

[ðə; ði] [tuː] [ruːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
The two Huos rose from the mansion .
这 二 霍斯 玫瑰 从 这 大厦 .

霍二位由公馆起身，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Honglongjian .
我们 到达的 在 - .

来到红龙涧。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [daɪ] - [tɜːrnd] [ɑːn][hɪm; ɪm] [wɪˈðaʊt] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] .
Unexpectedly , Dai Kuizhang turned on him without hesitation .
不料 , 戴 - 转向 在 他 没有 犹豫 .

不料戴魁章翻脸无情，

[ðeɪ] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They attacked each other .
他们 遭到攻击 每个 其他 .

彼此动手，

[ˌʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [fjuː] [derd] [nɑːt][biː; bi] [ˈnuːmərəs] .
Unfortunately , the few dared not be numerous .
很遗憾 , 这 很少 敢于 不是 是 很多的 .

怎奈寡不敢众，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
The three of us were captured .
这 三 的 我们 是 捕获 .

我三人被获遭擒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .
They were bound inside a water dungeon .
他们是 是 边界 里面 一个 水 地牢 .
他们被捆在水牢之内。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv] [ʒuːʒwɑŋ] .
Fortunately , there were the master and servant of Zhouzhuang .
幸运的是 , 那里 是 这 掌握 和 仆人的 周庄 .
周庄主仆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He was originally a good person .
他 曾是 起初 一个 好的 人 .
周庄原是良善之人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkɪdnæpt] [baɪ] [θiːvz] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [brˈkʌm] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ðɪ]
He was kidnapped by thieves and forced to become a bandit in the mountains .
他 曾是 被绑架 经过 窃贼 和 强制 到 变得 一个 土匪 在 这 山脉 .
周庄被贼人抢掠进山为寇，

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] [ðæt] [ˈiːvnɪŋ] .
The brother was rescued from the water dungeon that evening .
这 兄弟 曾是 获救 从 这 水 地牢 那 晚上 .
晚间由水牢将兄救出，

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈbækgraʊnd] ,
Tell me the background ,
告诉 我 这 背景 ,
周庄告诉前情，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ,
Willing to be an inside agent ,
愿意的 到 是 一个 里面 代理人 ,
周庄愿为内应，

[ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [θiːvz] ,
Capture the thieves ,
捕获 这 窃贼 ,
周庄捉拿贼寇，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [pæst][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
To avenge past grievances .
到 报仇 过去的 不满 .
周庄以报前仇。

[aɪ] [ˈɜːrniːstli] [hoʊp] [ðæt] [maɪ] [ˈwɜːrði] [ˈbrʌðər] [wɪl] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] .
I earnestly hope that my worthy brother will invite all the heroes .
我 切实 希望 那 我的 值得 兄弟 将要 邀请 全部 这 英雄 .
周庄务望贤弟约请众位英雄，

[əˈtæk] [red] [ˈdræɡən] [ɡɔːrdʒ]
Attack Red Dragon Gorge
攻击 红色的 龙 峡谷

周庄攻打红龙涧，
[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːrk] [təˈgeðər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
We should work together from the inside and outside .
我们 应该 工作 一起 从 这 里面 和 外部 .
周庄你我里应外合，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [kæən; kən][biː; bi] [ˈreskjʊ:d] .

The imperial envoy can be rescued .
这 帝国 使者 能 是 获救 .

可以救出钦差，

[ˈhoʊpfəli] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [drɪˈleɪ] !

Hopefully there will be no delay !
希望 那里 将要 是 不 延迟 !

幸无迟误为盼！

[pliːz] [hæv; həv] [ðɪs] [siːld] [baɪ] [ˈbrʌðər] - , [ˈjuː] [fæn] , [ænd; ənd][wuː][ˈdʒiː] [riːd] [aɪˈtiː] .

Please have this sealed by Brother Sheng'an , Liu Fang , and Wu Jie read it .
请 有 这 密封 经过 兄弟 - , 刘 方 , 和 吴 杰 读 它 .

此请升安兄刘芳手缄武杰看罢，

[tel] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈbaʊt] [ðɪs] .

Tell the public about this .
告诉 这 民众 关于 这 .

与大众诉说此事，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ʒʊʊʒwɑŋ] :

Then he asked Zhouzhuang :
然后 他 问 周庄 :

然后又问周庄：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?

" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [brɪˈhaɪnd][jɔːr; jər] [ˈhoʊˌmoʊnəz] [brɪˈheɪvjər] ?

What was the story behind your homeowner's behavior ?
什么 曾是 这 故事 在后面 你的 房主 行为 ?

你家主人是怎么一段情节？ ”

[ʒʊʊʒwɑŋ] [sed] :

Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒəu] [dʒwɑːŋ] .

My name is Zhou Zhuang .
我的 姓名 是 周 庄 .

“小人叫周庄，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [stept] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪnd] [hoʊm] ,

Because my master has stepped down and returned home ,
因为 我的 掌握 有 步 向下 和 返回 家 ,

因我家主人卸任归家，

[kɪld] [baɪ] [θiːvz]

Killed by thieves
被杀 经过 窃贼

被贼杀死，

[ðə; ði] [ˈpeti] [mæn][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈdespəɾətli] .

The petty man pleaded desperately .
这 小气 男人 恳求 绝望地 .

小人苦苦哀告，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)][mæn][ænd; ənd][maɪ] [ˈdɔːtər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .

Only then did they bring the little man and my daughter into the mountains .
仅有的 然后 做过 他们 带来 这 小的 男人 和 我的 女儿 进入 这 山脉 .

才将小人并我家姑娘带进山去。

[ˈmaɪ] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
My daughter was nine years old at that time .
我的 女儿 曾是 九 年 老的 在 那 时间 .
那时我家姑娘九岁，

[ˈmɪstər] . [ænd; ænd][ˈmɪsɪz] . [daɪ] - [lʌvd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈmʌtʃ] .
Mr . and Mrs . Dai Kuizhang loved him very much .
先生 . 和 太太 . 戴 - 喜爱 他 非常 很多 .
戴魁章夫妇甚是疼爱，

[ðə; ði] [kəʊtʃ] [ˈjuːzɪz][bəʊθ] [lɔːŋ] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ænd] [ʃɔːrt] [ˈpʌntʃɪz] .
The coach uses both long punches and short punches .
这 教练 用途 两个都 长的 拳击 和 短的 拳击 .
教练长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] , [ænd; ænd] [ˈlðər] [ˈwepənz] .
Knives , spears , clubs , and other weapons .
刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .
刀枪棍棒。

[hɪz; ɪz][fɜːrst][waɪf] [daɪd] [tuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
His first wife died two years ago .
他的 第一的 妻子 死亡 二 年 前 .
前年他原配之妻一死，

[daɪ] - [ðen] [ˈhɑːbəd] [ˈbiːstli] [ɪnˈtenʃən] .
Dai Kuizhang then harbored beastly intentions .
戴 - 然后 藏匿 兽 意图 .
戴魁章就起禽兽之心，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔːtər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] .
They want to take my daughter as a concubine .
他们 想 到 拿 我的 女儿 作为 一个 妾 .
要收我家姑娘为妾。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftənz] [ˈɜːrnist] [pərˈsweɪz(ə)n] ,
Thanks to the second chieftain's earnest persuasion ,
谢谢 到 这 第二 酋长的 认真 劝说 ,
多亏二寨主苦苦劝他，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈdɒtɜːz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [prɪˈzɜːrv] .
Only then was my daughter's reputation preserved .
仅有的 然后 曾是 我的 女儿的 名声 保存完好 .
始得保住我家姑娘的名节。

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈhoʊl] [ˈstɔːri] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl] .
I explained the whole story to the girl .
我 解释 这 所有的 故事 到 这 女孩 .
是我把前情向姑娘说明，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜːr; hər] [ˈperənts] .
My daughter wants to avenge her parents .
我的 女儿 想要 到 报仇 她 父母 .
我家姑娘想报父母之仇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðə; ði] [θiːf] [ˈhɑːbəd] [ɪl] [ɪnˈtenʃən] .
They also feared the thief harbored ill intentions .
他们 还 害怕 这 贼 藏匿 患病的 意图 .
又怕贼人心怀不良，

[ˌaɪˈtiː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [θiːvz] .
It fell into the hands of thieves .
它 跌倒 进入 这 双手 的 窃贼 .
落在贼人之手。

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [rɪˈkwest] [bɔːrd] [lɪˈjuː][tuː; tə] [kʌm] [ˈfɔːrwərd] .
Therefore , we request Lord Liu to come forward .
所以 , 我们 要求 主 刘 到 来 向前 .
故此请出刘大人,

[ə; eɪ][plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
A plan was devised .
一个 计划 曾是 设计 .
定下计谋,

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][koʊˈɑːpəreɪt][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Willing to cooperate from within and without ,
愿意的 到 合作 从 之内 和 没有 ,
情愿里应外合,

[ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈfaɪər][pɪt]
Escape the fire pit
逃脱 这 火 坑
逃出火坑,

[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,
捉拿贼人,

[ˈʌpsaɪd] [daʊn] , [ɪn][ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] .
Upside down , in the Red Dragon Ravine .
上行 向下 , 在 这 红色的 龙 峡谷 .
倒反红龙涧。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,
正说之际,

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Then a messenger came in and reported :
然后 一个 信使 来了 在 和 据报道 :
又有听差人进来禀报说:

" [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈflæɡpoʊl] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] ,
" **Cai Qing , the iron flagpole from Kuihua Village , Shangcai County , Henan Province ,**
" 蔡 青 , 这 铁 旗杆 从 - 村庄 , 上蔡 县 , 河南 省 ,
[hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
has come to pay his respects to Your Excellency . "
有 来 到 支付 他的 尊重 到 你的 阁下 . "
“河南上蔡县蔡花寨的铁幡杆蔡庆前来给大人请安,

[get] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [naʊ] .
Get off at the door now .
得到 离开 在 这 门 现在 .
现在门口下车。”

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ænd; ənd][dʒɪ] -
Wu Guoxing and Ji Fengchun
吴 国兴 和 季 -
武国兴与纪逢春、

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,
苏永福、

[su:] [jŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['pei][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Li Pei and the others went out to greet them .
李 裴 和 这 其他的 去 出去 到 迎接 他们 .

李佩一齐迎接出去。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɔ:rg] [kɑ:rt] .
All that could be seen was a morgue cart .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 停尸房 大车 .

只见一辆太平车，

['hɑ:nɪst] [baɪ] [tu:] [blæk] [mju:lz] ,
Harnessed by two black mules ,
已掌握 经过 二 黑色的 骡子 ,

套着两匹黑骡，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The person rushing to catch the carriage was in his twenties .
这 人 匆忙 到 抓住 这 运输 曾是 在 他的 二十多岁 .

赶车的人有二十多岁，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [meɪl] [ræm] .
It is a very male ram .
它 是 一个 非常 男性 内存 .

甚是雄牡。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['kaɪ] ['kɪŋ] ,
Upon seeing Cai Qing ,
之上 看到 蔡 青 ,

一看蔡庆，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .

头戴马连坡草帽，

['slɑɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] - [ænd; ənd] - [waɪt] [brʊʔ'keɪd] [gaʊn] ,
Wearing a blue - and - white brocade gown ,
穿着 一个 蓝色的 - 和 - 白色的 锦缎 袍 ,

身穿青洋线大褂，

[blu:] ['sætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[greɪ] [bɪrd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðər; ðər] [aɪz] [wʌz; wəz] ['sætɪsfɑɪd] .

The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 :

二目神光满足。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][kɑ:r][wʌz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] ['^erɪt] , [hu:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] - ['hedɪd]

The man in the car was surnamed Dou , who was like a golden - headed
这 男人 在 这 车 曾是 姓氏 斗 , WHO 曾是 喜欢 一个 金的 - 标题

['sentɪpi:d] .

centipede .

蜈蚣 .

车上坐着金头蜈蚣窦氏。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] ,

The couple ,

这 夫妻 ,

这夫妇两个，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm] - [ɪn] ['kaʊntɪ] ,

Starting from Kuihuazhai in Shangcai County ,

开始 从 - 在 上蔡 县 ,

由上蔡县葵花寨起身，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['hedɪŋ] [tu;; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] , ['kaɪ][dʒɪn'hwɑ:] .

He was heading to Datong Prefecture to see his daughter , Cai Jinhua .
他 曾是 标题 到 大同 州 到 看 他的 女儿 , 蔡 金华 .

要奔大同府去看女儿蔡金花。

[br'kæz, br'kɔ:z][aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] ,

Because I heard that you are in Yongcheng ,

因为 我 听到 那 你 是 在 永城 ,

因听说大人在永城，

['ðerfɔ:r] , [wi;; wi] [tʊk] [ə; eɪ] ['di:tər] [tu;; tə][get] [hɪr] .

Therefore , we took a detour to get here .

所以 , 我们 采取 一个 車輛改道 到 得到 这里 :

故绕道前来，

[g'ri:tɪŋz] [tu;; tə][jər; jər] ['eksələnsɪ] .

Greetings to Your Excellency .

问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] [went] ['oʊvər][tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .

Wu Guoxing went over to pay his respects .

吴 国兴 去 超过 到 支付 他的 尊重 :

武国兴过去见礼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['mæstər] ,

" master ,

" 掌握 ,

“老爷、

['grænma:] [ɪz] [ə'bʌv] ,

Grandma is above ,

奶奶 是 多于 ,

姥姥在上，

[ðə; ði] ['nefju:] [bəʊd] .
The nephew bowed .
这 侄子 鞠躬 .

外甥男行礼。”

[dʒi] - [wʌns] [sed] :
Ji Fengchun once said :
季 - 一次 说 :

纪逢春过去就说：

" [hə'loʊ] , ['ʌŋk(ə)] ['kai] ? "
" Hello , Uncle Cai ? "
" 你好 , 叔叔 蔡 ? "

“蔡大爷好呀？ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [gleəd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] .
Wu Guoxing glared at the silly boy .
吴 国兴 怒目而视 在 这 愚蠢的 男生 .

武国兴瞪了傻小子一眼，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ju; jʊ] ['bæstərd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐东西！

" ['traɪŋ] [tu; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][em 'i:] . "
" Trying to take advantage of me . "
" 尝试 到 拿 优势 的 我 . "

讨我的便宜。”

[li] ['hwa:n][ænd; ənd] ['ʌðər] [bəʊd] .
Li Huan and others bowed .
李 欢 和 其他的 鞠躬 .

李环等行礼，

['kai] ['kɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

把蔡庆、

['^erɪt] [ə'laʊd] [hɜ:r; hər][tu; tə] ['entər] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Dou allowed her to enter the mansion .
斗 允许 她 到 进入 这 大厦 .

窦氏让进公馆。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:r; fər]
Wu Guoxing had already ordered his servants to prepare a meal for
吴 国兴 有 已经 订购 他的 仆人们 到 准备 一个 一顿饭 为了
[ʒuʊʒwɑŋ] .
Zhouzhuang .
周庄 .

武国兴已叫听差人等给周庄备饭，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['i:tɪŋ] [ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] .
They were eating there at the moment .
他们 是 吃 那里 在 这 片刻 .

此时正在那里吃饭。

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [keɪm] [ɪn] .
Cai Qing came in .
蔡 青 来了 在 .

蔡庆进来，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Peng Xing and others went over to pay their respects .
彭 邢 和 其他的 去 超过 到 支付 他们的 尊重 .

彭兴等过去行礼，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [əˈdʌlts] - [ɪn] - [lɔːz] .
Everyone knows they are the adults ' in - laws .
每个人 知道 他们 是 这 成年人 - 在 - 法律 .

都知道是大人的亲家。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈriːtɪŋz] ,
After everyone finished their greetings ,
后 每个人 完成的 他们的 问候 ,

大家行完了礼，

[ˈkɑɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈmæstər] ? "
" Where is the master ? "
" 在哪里 是 这 掌握 ? " "

“大人在哪里？”

[aɪ] [griːt] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
I greet you , sir .
我 迎接 你 , 先生 .

我给大人请安。”

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

" [juː; jʊ][kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [siː] [maɪ][lɔːrd] . "
" You can no longer see my lord . "
" 你 能 不 更长 看 我的 主 . " "

“大人你见不着了，

[wɪə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈriːəl] [prɪˈdɪkəmənt] [hɪr] !
We're in a real predicament here !
是 在 一个 真实的 困境 这里 !

我们这里正为难呢！

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [tuː; tə] - [baɪ] [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [æt; ət] [naɪt] .
The adult was secretly carried to Honglongjian by Song Qifeng at night .
这 成人 曾是 偷偷 携带 到 - 经过 歌曲 奇峰 在 夜晚 .

大人夜晚被宋起凤偷着背到了红龙涧。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [kɪŋ] [ðer; ðər][ɪz] [kɔːld] [fɔːr] - [ˈhedɪd] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [dai] - .
The mountain king there is called Four - Headed Tai Sui Dai Kuizhang .
这 山 国王 那里 是 称为 四 - 标题 泰 隋 戴 - .

那里的山大王叫四头太岁戴魁章，

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .
They put the adults in a water dungeon .
他们 放 这 成年人 在 一个 水 地牢 .

把大人搁在水牢之内。

[ʃi:] [ʒu:] [went] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .

Shi Zhu went to rescue the adult .
史 朱 去 到 救援 这 成人 :

石铸去救大人，

[hi:; hi] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm] [tu:] .

He captured them too .
他 捕获 他们 也 :

也被他擒了。

[ˈjestərdeɪ] , [lɪu:] [fæŋ] , [jæŋ] - ,
Yesterday , Liu Fang , Yang Xiangwu ,
昨天 , 刘 方 , 杨 - ,

昨日刘芳同杨香武、

[hwu:] [went] [ðer; ðər] .

Huo Bingling went there .
霍 冰灵 去 那里 :

霍秉龄前去，

[ðeɪ] [wɜ:; wər][ɔ:lsʊʊ] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][baɪ] ['ʌðər] .
They were also taken advantage of by others .
他们 是 还 已采取 优势 的 经过 其他的 :

也被他人拿住。

[ə; eɪ] ['letər] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ʒuʊʒwɑŋ] .
A letter has just arrived from Zhouzhuang .
一个 信 有 只是 到达的 从 周庄 :

现时这周庄刚送信来。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kaɪ] ['kɪŋ]
Upon hearing this , Cai Qing
之上 听力 这 , 蔡 青

蔡庆一听，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['letər] [fɔ:; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ri:d] .
He ordered someone to bring the letter for him to read .
他 订购 某人 到 带来 这 信 为了 他 到 读 :

叫人把信拿来一阅，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Then he called Zhou Zhuang over and said :
然后 他 称为 周 庄 超过 和 说 :

又把周庄叫过来说：

[ʒuʊʒwɑŋ] ,
Zhouzhuang ,
周庄 ,

“周庄，

[ju:; jʊ][goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 :

你先回去，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

天至正午时，

[ju:; jʊ] ['reskjʊ:d] ['evriwʌŋ] .
You rescued everyone .
你 获救 每个人 :

你把众人救出来，

[ðə; ði] ['wɛpənz] [ɑ:r; ər] ['redi] .
The weapons are ready .
这 武器 是 准备好 .

把兵刃给预备好了，

[wɪə(r)] ['ɔ:lmoʊst][ðer; ðər] .
We're almost there .
是 几乎 那里 .

我们就到。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ][daɪ] - .
I have a long - standing friendship with Dai Kuizhang .
我 有 一个 长的 - 常设 友谊 和 戴 - .

我与戴魁章素有旧交，

[aɪ] [goʊ][ænd; ɐnd] ['mi:diət] [ðɪs] ['mætər] [fɜ:rst] .
I'll go and mediate this matter first .
患病的 去 和 调解 这 事情 第一的 .

我先去说合此事，

[ɪf] [hi:; hi] [ə'gri:z] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Both sides agreed to a settlement .
两个都 侧面 同意 到 一个 沉降 .

两罢甘休，

[ɪf] [nɑ:t] [ə'gri:d] ,
If not agreed ,
如果 不是 同意 ,

如不应允，

[ðen] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Then take him .
然后 拿 他 .

再动手拿他。

[jɔ:; jər][praɪ'ɔ:rəti][ɪz][tu:; tə] ['reskjʊ:] ['evriwʌn] .
Your priority is to rescue everyone .
你的 优先事项 是 到 救援 每个人 .

你先救出众人要紧。”

[dʒəu] [dʒwa:ŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ɐnd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhou Zhuang turned and took his leave .
周 庄 转向 和 采取 他的 离开 .

周庄转身告辞走了。

['kai] ['kɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [daɪ] - [ænd; ɐnd][aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʌvəz] . "
" Dai Kuizhang and I used to be lovers . "
" 戴 - 和 我 用过的 到 是 恋人 . "

“我与戴魁章从前相好，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[juː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [seɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [dɪ'saɪplz] .
You two should say you are my disciples .
你 二 应该 说 你 是 我的 门徒 .

你二人就说是我的徒弟，

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændits] .
Li Pei said he was a friend of the bandits .
李 裴 说 他 曾是 一个 朋友 的 这 强盗 .

李佩就说是绿林的朋友，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I went to visit him .
我 去 到 访问 他 .

前去拜望他。

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [dɪ'spætʃt] ['ɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈloʊk(ə)] ['erɪə] [tuː; tə] [prəˈvaɪd]
Su Yonglu dispatched officers and soldiers from his local area to provide
苏 永禄 已派出 警官 和 士兵 从 他的 当地的 区域 到 提供
[sə'pɔːrt] .
support .
支持 .

苏永禄调本处官兵接应。

[aɪ] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː][fɜːrst] .
I'll talk to him about it first .
患病的 讲话 到 他 关于 它 第一的 .

我先跟他说合，

[ɪf] [hiː; hi] [kəm'plaɪz] ,
If he complies ,
如果 他 符合 ,

他如依从，

[pliːz] [brɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [aʊt] .
Please bring the adults out .
请 带来 这 成年人 出去 .

把大人请出来，

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [truːs] ;
Both sides agreed to a truce ;
两个都 侧面 同意 到 一个 休战 ;

两罢甘休；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

如不依从，

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'gen] . "

" **Take him again** . "

" 拿 他 再次 . "

再行拿他。”

[ˈevrɪwʌn] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .

Everyone has reached an agreement .

每个人 有 达到 一个 协议 .

大家商议好了，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ['tri:tɪd] ['kaɪ] ['kɪŋ] [tu:; tə] ['brekfəst] .

Wu Guoxing treated Cai Qing to breakfast .

吴 国兴 治疗 蔡 青 到 早餐 .

武国兴请蔡庆用过早饭，

[ðen] [get] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .

Then get up from the mansion .

然后 得到 向上 从 这 大厦 .

再由公馆起身。

['kaɪ] ['kɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪv] [ɔ:l'redɪ] ['i:tn] . "

" **I've already eaten** . "

" 我已经 已经 吃 . "

“已经吃过。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [sɪns] [ju:v] [ɔ:l'redɪ] ['i:tn] . . . "

" **Since you've already eaten** . . . "

" 自从 你已经 已经 吃 . . . "

“既然吃过，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [li:v] . "

" **You and I will leave** . "

" 你 和 我 将要 离开 . "

你我就走。”

[ðə; ði] [gru:p] ['si:krətli] ['kæɪɪd] ['wepənz] .

The group secretly carried weapons .

这 团体 偷偷 携带 武器 .

众人暗带兵刃，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['gəʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪpi:d] , ['^erɪt] , [gɑ:t]['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:r] .

Even the golden - headed centipede , Dou , got into the car .

甚至 这 金的 - 标题 蜈 斗 , 得到 进入 这 车 .

连金头蜈蚣窦氏一齐上了车。

[bɔ:ld] ['li:u:] [lɪɑ:ŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] ,

Bald Liu Liang , who was rushing to catch the carriage ,

秃 刘 梁 , WHO 曾是 匆忙 到 抓住 这 运输 ,

赶车的秃子刘亮，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪp] , [hi:; hi] ['eksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .

With a flick of his whip , he exited through the north gate .

和 一个 轻弹 的 他的 鞭 , 他 退出 通过 这 北 门 .

一摇鞭出了北门，

[ˈtwenti] [li] ,
Twenty li ,
二十 季 ,

二十里地 ,

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
In the blink of an eye , we arrived at Honglongjian .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 到达的 在 - .

展眼工夫就到了红龙涧。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Arriving at the riverbank ,
抵达 在 这 河岸 ,

来到河沿 ,

[bɔːld] [ˈjuː] [ljɑːŋ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] [ˈhwiːld] .
Bald Liu Liang pinched his lips and whistled .
秃 刘 梁 捏 他的 嘴唇 和 吹口哨 .

秃子刘亮捏嘴一吹呼哨 ,

[tuː] [ˈboʊts] [keɪm] [ˈoʊvər][frʌm; frəm][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Two boats came over from over there .
二 船 来了 超过 从 超过 那里 .

那边放过两只船来 ,

[ðə; ði] [ˈʃɪps] [men] [æskt] :
The ship's men asked :
这 船的 男人 问 :

船上喽兵问道 :

" [wɪtʃ] [ˈhɪroʊ][ɪz][hiː; hi] ? "
" Which hero is he ? "
" 哪个 英雄 是 他 ? "

“是哪路的英雄？”

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说 :

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns]
" I am Cai Qing , the chieftain of Kuihua Village in Shangcai County , Henan Province
" 我 是 蔡 青 , 这 头目 的 - 村庄 在 上蔡 县 , 河南 省
, [noʊn] [æz; əz][ˈaɪərən] [ˈbænər] [pəʊl] . "
, known as Iron Banner Pole . "
, 已知 作为 铁 横幅 极 . "

“我乃河南上蔡县葵花寨的寨主铁幡杆蔡庆 ,

[wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊər; ɑːr][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][jər; jər] [ˈtʃiːftən] .
We've come to pay our respects to your chieftain .
我们已经 来 到 支付 我们的 尊重 到 你的 头目 .

前来拜望你家寨主。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The soldier went in to report .
这 士兵 去 在 到 报告 .

喽兵便进去通报。

[daɪ] - [sæt][ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Dai Kuizhang sat in the hall ,
戴 - 卫星 在 这 大厅 ,

戴魁章坐在大厅，

[wʌt] [ɪf] [wi:v] ['kæptʃəd] [ði:z] ['pi:pəlz] [maɪndz] ?
What if we've captured these people's minds ?
什么 如果我们已经 捕获 这些 人们的 思想 ？

思想拿住了这些人怎么办，

[aɪm][æʔ; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] .
I'm at a loss .
我是 在 一个 损失 。

正不得主意，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [wert] [fɔ:r; fər][maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] , [ʒu:] [ji:] .
I plan to wait for my second brother , Zhu Yi .
我 计划 到 等待 为了 我的 第二 兄弟 ， 朱 易 。

打算等二弟朱义、

[ðə; ði][θɜ:rd] ['brʌðər] , [ma:ɪ] [dʒɒŋ] , [rɪ'tɜ:rnd] .
The third brother , Ma Zhong , returned .
这 第三 兄弟 ， 马 钟 ， 返回 。

三弟马忠回来，

['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Further discussion
更远 讨论

再行商议，

[ə; eɪ]['soʊldʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A soldier came in and reported :
一个 士兵 来了 在 和 据报道 。

见有喽兵进来禀报说：

" [ðə; ði]['aɪərn] ['flæɡpəʊl] ['kaɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
" **The Iron Flagpole Cai Qing and his wife ,**
" 这 铁 旗杆 蔡 青 和 他的 妻子 ，

“铁幡杆蔡庆夫妇，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][wɪð; wɪθ] [frendz] .
He came to visit with friends .
他 来了 到 访问 和 朋友们 。

带着朋友前来拜访。”

[daɪ] - [θɔ:t] :
Dai Kuizhang thought :
戴 - 想法 。

戴魁章想：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [kloʊz] [frend] . "
" **This is my close friend .** "
" 这 是 我的 关闭 朋友 。

“这是我知己的朋友，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
We must go out to greet them .
我们 必须 去 出去 到 迎接 他们 。

须要出去迎接。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə][fɔ:rm] [ræŋks] .
He then ordered the soldiers to form ranks .
他 然后 订购 这 士兵 到 形式 排名 。

便吩咐喽兵摆队，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He personally came out to greet them .
他 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

亲身出来迎接。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Upon reaching the riverbank ,
之上 到达 这 河岸 ,

到了河岸，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈgɑːtn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
Cai Qing had already gotten out of the car .
蔡 青 有 已经 获得 出去 的 这 车 .

见蔡庆已下了车。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ˈbrʌðər] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [pliːz] [kʌm] [ˈfɔːrwəd] . "
" Brother Cai Qing , please come forward . "
" 兄弟 蔡 青 , 请 来 向前 . "

“蔡庆大哥在上，

[gˈriːtɪŋz] , [sɜːr] .
Greetings , sir :
问候 , 先生 .

小弟有礼。

[aɪ] [mɪs] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
I miss my brother all the time .
我 错过 我的 兄弟 全部 这 时间 .

我时刻想念哥哥，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈplezər] [ʌv; əv] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .

今日得见，

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] . "
" I am truly fortunate . "
" 我 是 真的 幸运 . "

真乃三生有幸。”

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] -
He then rushed over to pay his respects to his sister in law .
他 然后 匆忙 超过 到 支付 他的 尊重 到 他的 姐姐 - 在 -
[bː] .
law .
法律 .

又赶过去给嫂嫂行礼。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [maɪ] [daɪ] ['brʌðə] , [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] . "

" **My dear brother , it's been a long time .** "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“贤弟久违。”

[^erɪt] [sed] :

Dou said :

斗 说 :

窦氏说：

" [daɪ] ,

" **Dai Laosi ,**

" 戴 老挝 ,

“戴老四，

[^sevrəl] [^jɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,

Several years have passed ,

一些 年 有 通过了 ,

几年不见，

[ju:v] [geɪnd] [wert] .

You've gained weight .

你已经 获得 重量 .

你发福了，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ?

How have you been ?

如何 有 你 到过 ?

一向可好？ ”

[daɪ] - [sed] :

Dai Kuizhang said :

戴 - 说 :

戴魁章说：

[^toʊfl] !

TOEFL !

托福 !

“托福！ ”

[^kaɪ] [^kɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [daɪ] ,

" **Dai Laosi ,**

" 戴 老挝 ,

“戴老四，

[let] [em ^i:] [^ɪnrə^du:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] [^sʌmwʌn] .

Let me introduce you to someone .

让 我 介绍 你 到 某人 .

我给你引见引见，

[ði:z] [tu:] [a:r; ə] [^membə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][^mɑ:rj(ə)][a:ts] [wɜ:rld] .

These two are members of the martial arts world .

这些 二 是 成员 的 这 武术 艺术 世界 .

这二位是江湖绿林中人，

[^grænpɑ:] [li] [ænd; ənd] [^sekənd] [^grænpɑ:] [li] .

Grandpa Li and Second Grandpa Li .

爷爷 李 和 第二 爷爷 李 .

李大爷和李二爷。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æ̣t; ə̣t][wu:]['dʒi:] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at Wu Jie , he said :
指向 在 吴 杰 , 他 说 :

用手一指武杰说:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] [ə'prentɪs] . "
" This is my second apprentice . "
" 这 是 我的 第二 学徒 . "

“这是我二徒弟。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [æ̣t; ə̣t][dʒi] - , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing at Ji Fengchun , he said :
然后 , 指向 在 季 - , 他 说 :

又指着纪逢春说:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['eldɪst] [ə'prentɪs] . "
" This is my eldest apprentice . "
" 这 是 我的 长子 学徒 . "

“这是我大徒弟，

[hi:; hi][ɪz] [mju:t] .
He is mute .
他 是 沉默的 .

他是哑巴。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wə̣r][ɑ:n][ðer; ðə̣r] [weɪ] .
They were on their way .
他们 是 在 他们的 方式 .

原来他们在路上，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒi] - [nɑ:t][tu:; tə] [spi:k] .
He instructed Ji Fengchun not to speak .
他 指示 季 - 不是 到 说话 .

嘱咐纪逢春不要说话，

[ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [hæ̣v; hə̣v][let] ['sʌmθɪŋ] [slɪp] ,
Afraid that he might have let something slip ,
害怕的 那 他 可能 有 让 某物 滑 ,

怕他说漏了，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [wen] [wi:; wi] [teɪk] ['æ̣k(ə)n] .
Let's talk about it when we take action .
我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 我们 拿 行动 .

等到动手时再说，

[dʒʌst] [seɪ] ['hi:z] [mju:t] .
Just say he's mute .
只是 说 他是 沉默的 .

就说他是哑巴。

[ðə; ðɪ] [gru:p] ['gri:tɪd] [i:tɪ] ['ʌðər] .
The group greeted each other .
这 团体 问候 每个 其他 .

众人彼此见了礼，

[lets] [get] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [boʊt] [ænd; ə̣nd] [krɔ:s] [ðə; ðɪ]['rɪvər] [tə'geðər] .
Let's get on the boat and cross the river together .
我们来吧 得到 在 这 船 和 叉 这 河 一起 .

一同上船过河，

[ə'raɪvɪŋ] [æ̣t; ə̣t] ,
Arriving at Dazhai ,
抵达 在 大寨 ,

来至大寨，

[li] [ju] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [læn] ['mɛŋ] [tuː; tə] ['eskɔːrt] - , - [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['ɪntuː][ðə; ði]
Li Yu sent his apprentice Lan Meng to escort 300 , 000 taels of silver into the
李 于 发送 他的 学徒 兰 孟 到 护送 - , - 两 的 银 进入 这
['kæpɪt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] .
capital for the first time .
首都 为了 这 第一的 时间 .

李煜打发徒弟蓝猛头一次保着三十万银子入都，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['evri] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [wei] .
The letter was sent to every mountain village along the way .
这 信 曾是 发送 到 每一个 山 村庄 沿着 这 方式 .

沿路各山寨都送去了信。

[daɪ] - [ænd; ənd] [li] [ju] [wɜːr; wər][oʊld] [frendz] .
Dai Kuizhang and Li Yu were old friends .
戴 - 和 李 于 是 老的 朋友们 .

戴魁章跟李煜是故旧之交，

[læn] ['mɛŋ] [wɔːkt] [hɪr] ,
Lan Meng walked here ,
兰 孟 步行 这里 ,

蓝猛走在这里，

[dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] [tuː; tə] - .
Deliver the letter to Honglongjian .
递送 这 信 到 - .

把书信送到红龙涧，

[daɪ] - [wʌz; wəz] [tuː] [ɪm'bærəst] [tuː; tə][rɔːb][hɪm; ɪm] .
Dai Kuizhang was too embarrassed to rob him .
戴 - 曾是 也 尴尬的 到 抢 他 .

戴魁章不好意思去劫，

['ðerfɔːr] , ['ʒuː] [jiː] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Therefore , Zhu Yi was dismissed .
所以 , 朱 易 曾是 解雇 .

故此打发朱义、

[mɑː] [dʒɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][træv(ə)l][ə'taɪər] .
Ma Zhong changed his clothes and travel attire .
马 钟 已更改 他的 衣服 和 旅行 服装 .

马忠改扮行装，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɒbd] [ə'gen] ['æftər] ['ɡoʊɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [tuː] [mɔːr] ['stɔːps] .
They were robbed again after going out for two more stops .
他们 是 被抢劫 再次 后 去 出去 为了 二 更多的 停止 .

跟出去两站再劫。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[læn] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [wɔːkɪŋ] ['fɔːrwəd] .
Lan Meng was walking forward .
兰 孟 曾是 步行 向前 .

蓝猛正往前走，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a deserted place ,
抵达 在 一个 荒凉的 地方 ,

来到四野无人之处，

[frʌm; frəm] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ['ɑ:pəzɪt] ,
From within the woods opposite ,

从 之内 这 树林 对面的 ,

只见由对面树林之内,

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
A whistle ,

一个 哨 ,

一声呼哨,

[ðeɪ] ['faɪərd][ə; eɪ] [fju:] [streɪ] ['æərəʊs] .
They fired a few stray arrows .

他们 被解雇 一个 很少 流浪 箭头 .

放出几枝冷箭。

[fɔ:rtɪ] [ɔ:r] ['fɪftɪ] ['souldʒərz] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Forty or fifty soldiers came out from inside .

四十 或者 五十 士兵 来了 出去 从 里面 .

从里面出来四五十喽兵,

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] ['flɔ:rəl] ['fæbrɪk] ['hæŋkətʃəfs, 'hæŋkətʃi:fs][tu:; tə] ['kʌvə] [ðer; ðər] ['hedz] .
They all wore floral fabric handkerchiefs to cover their heads .

他们 全部 穿着 花的 织物 手帕 到 覆盖 他们的 头部 .

都是花布手巾包头,

['weɪɪŋ] [blu:] [klɔ:θ] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,

穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂,

[waɪt] [sɔ:ks] ,
White socks ,

白色的 袜子 ,

白袜子,

['flaʊəri] [leg] [ræps] ,
Flowery leg wraps ,

如花 腿 卷饼 ,

花绑腿,

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [hɔ:rs] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] .
He wielded a four - foot - long horse - slaying sword .

他 挥舞 一个 四 - 脚 - 长的 马 - 杀戮 剑 .

手中使四尺多长的斩马刀。

['ʒu:] [ji:] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
Zhu Yi , who was in charge ,

朱 易 , WHO 曾是 在 收费 ,

为首的朱义,

[ðə; ðɪ] [θri:] [fleɪmz] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ][skaɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔ:rk] ;
The three flames lifted the sky with a fork ;

这 三 火焰 抬起 这 天空 和 一个 叉 ;

使三股烈焰托天叉;

[mɑ:] [dʒɒŋ] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [brɔ:nz] [mɔ:θ] - ['aɪbrəʊ] ['dægər] .
Ma Zhong wielded a three - foot - long bronze moth - eyebrow dagger .

马 钟 挥舞 一个 三 - 脚 - 长的 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

马忠使三尺青铜蛾眉刺,

[ðeɪ] [blɔ:kt] [ðə; ðɪ]['kærəvæn] .
They blocked the caravan .

他们 已屏蔽 这 大篷车 .

把镖车一拦,

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

大家齐声嚷:

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [plænt] [ˈmʌlberi] [triːz] , [wiː; wi][wəʊnt] [plænt] [hemp] [ˈiːðər] . "
If we don't plant mulberry trees , we won't plant hemp either . "
" 如果 我们 不 植物 桑 树木 , 我们 惯于 植物 麻 任何一个 . "

“不种桑来不种麻,

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪnˈtaɪərli] [baɪ][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [bleɪd] .
He makes a living entirely by his sharp blade .
他 制作 一个 活的 完全 经过 他的 锋利的 刀刃 .

全凭利刃作生涯。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [em ˈiː] , [ðen] [liːv] .
If you don't believe me , then leave .
如果 你 不 相信 我 , 然后 离开 .

若要不信从此走,

[wʌn] [straɪk] , [wʌn] [kɪl] ; [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɡɔːn] .
One strike , one kill ; they were all gone .
一 罢工 , 一 杀 ; 他们 是 全部 已消失 .

一刀一个尽皆杀。”

[læn] [ˈmɛŋ] [glɑːnst] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Lan Meng glanced at it ,
兰 孟 瞥了一眼 在 它 ,

蓝猛一瞧,

[seɪ] " [oʊ] [noʊ] ! "
Say " Oh no ! "
说 " 哦 不 ! "

说声“不好! ”

[ðə; ði] [gest] [ˈdɪdnt] [kʌm] [əˈlɔːŋ] .
The guest didn't come along .
这 客人 没有 来 沿着 .

客人又没跟着,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][hɪm; ɪm] [əˈləʊn] .
It was just him alone .
它 曾是 只是 他 独自的 .

就是他一人,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [pliːz] [dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈkærəktərz] [təˈgeðər] , [juː; jʊ] [tuː] . "
Please join the characters together , you two . "
" 请 加入 这 人物 一起 , 你 二 . "

“二位合字请了,

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [læn] [ˈmɛŋ] .
My name is Lan Meng .
我的 姓名 是 兰 孟 .

在下姓蓝名猛,

[maɪ][ˈmæstər][ɪz] [li] [ju] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] [ˈɑːrmi] .
My master is Li Yu of the Red Flag Army .
我的 掌握 是 李 于 的 这 红色的 旗帜 军队 .

我师父是红旗李煜。”

[ʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [sed] :
Ma Zhong said :
马 钟 说 :

马忠说:

[aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] .
I don't recognize you .
我 不 认出 你 :

“不认得你，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [neɪm] .
No need for the Taoist name .
不 需要 为了 这 道教 姓名 :

也不用道字号，

[li:v] [ðə; ði][dɑ:rts] [br'haɪnd] .
Leave the darts behind .
离开 这 飞镖 在后面 :

留下镖来，

[ɔ:l] [ɪz]['oʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 :

万事皆休，

['ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃɒr] [ju:; jʊ][daɪ][ə; eɪ]['hɔ:rəb(ə)l] [deθ] .
I'll make sure you die a horrible death .
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 :

叫你死无葬身之地。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [læn] ['mɛŋ]
Upon hearing this , Lan Meng
之上 听力 这 , 兰 孟

蓝猛一听，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [ðoʊz] [hu:] [ækt] .
Those who know are not necessarily those who act .
那些 WHO 知道 是 不是 一定 那些 WHO 行为 :

知不是行中的人，

[hi:; hi] [dʒɜ:rk] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ɐnd] [ðen] [θɹʌst] .
He jerked his gun , distracted , and then thrust .
他 猛地一抖 他的 枪 , 愣 , 和 然后 推力 :

抖手中枪分心就刺，

[ʒu:] [ji:] [ju:st] [ə; eɪ][fɔ:rk][tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ'ti:] ['aʊtwərdz] .
Zhu Yi used a fork to push it outwards .
朱 易 用过的 一个 叉 到 推 它 向外 :

朱义用叉往外一叉，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ðen] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] ['dægər] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Ma Zhong then thrust his dagger at him again .
马 钟 然后 推力 他的 匕首 在 他 再次 :

马忠又摆蛾眉刺扎来，

[læn] ['mɛŋ] [held] [ɔ:f][ðə; ði] [tu:] .
Lan Meng held off the two .
兰 孟 握住 离开 这 二 .

蓝猛敌住二人，

[hi:; hi] [[ʃʊd] [noʊ] [fɪr] [wʌtsoʊ'evər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[faɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Fight for a long time ,
斗争 为了 一个 长的 时间 ,

斗够多时，

[læn] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] ['ʌltɪmətli] [aʊt'nʌmbəd] .
Lan Meng was ultimately outnumbered .
兰 孟 曾是 最终 寡不敌众 .

蓝猛终是寡不敌众，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ]['taɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

只累得浑身是汗，

[maɪ]['bɑ:di][ɪz] [θrɑ:bɪŋ] [wɪð; wɪθ][sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[hi:; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [θrʌst] .
He feigned a thrust .
他 假装 一个 推力 .

自己虚扎一枪，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [brɔ:t] [daʊn] .
The defeated general was brought down .
这 战败 一般的 曾是 带来 向下 .

拍马败将下来。

[ʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [təʊld][ðə; ði]['draɪvər][tu:; tə] [hed] [bæk] .
Ma Zhong told the driver to head back .
马 钟 讲述 这 司机 到 头 后退 .

马忠告诉赶车的往回走，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm] .
The soldiers escorted them .
这 士兵 护送 他们 .

喽兵押着，

[ɪts] [ə'baʊt] ['θɜ:rti] [li] [ə'weɪ] .
It's about thirty li away .
它是 关于 三十 李 离开 .

走有三十里之遥，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [guː] .
We arrived at Xiejia Gou .
我们 到达的 在 - 咕 .

来到了谢家沟。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
There is a large store on the east side of the road .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有座大店，

[,aɪˈtiː] [riːdz] " ['ziː] ['fæməli] [oʊld] [ˈɑːp] " .
It reads " Xie Family Old Shop " .
它 阅读 " 谢 家庭 老的 店铺 " .

写着“谢家老店，

" ['ɑːnjuː] [gests] [ænd; ænd] ['mɜːtʃənts] " .
" Anyu guests and merchants " .
" 安尤 客人 和 商人 " .

安寓客商”。

[ˈviːək(ə)lz] ['entər] [ðə; ði] [stɔːr] .
Vehicles enter the store .
车辆 进入 这 店铺 .

车辆进店，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [ruːm] .
The two of them lived in the upper room .
这 二 的 他们 居住地 在 这 上 房间 .

他二人住在上房，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
The soldiers lived in the east and west wing rooms .
这 士兵 居住地 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

喽兵住在东西配房。

[ðə; ði] [tuː] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [fʊl] [ʌv; əv] [haɪ] - [klæs] ['siːfuːd] .
The two ordered a table full of high - class seafood .
这 二 订购 一个 桌子 满的 的 高的 - 班级 海鲜 .

两个人要了一桌上等海味席，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][sæt][æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv][sɪks][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kæʒuəl] [miːl] .
The soldiers sat at a table of six for a casual meal .
这 士兵 卫星 在 一个 桌子 的 六 为了 一个 随意的 一顿饭 .

喽兵是六人一桌的便席，

['æftər] ['iːtɪŋ] [ænd; ænd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[kɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] .
Call the others to calculate the accounts .
称呼 这 其他的 到 计算 这 账户 .

叫伙计算帐。

[ə; eɪ] [ɡɔːŋ] ['saʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 .

只听一声锣响，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['traɪŋ] [tuː; tə][rɑːb] - (['bɑːdɪɡɑːrd] / ['eskɔːrt]) [frʌm; frəm] [ʃiːeɪz] [ˈɑːp] .
Someone is trying to rob the镖 (bodyguard / escort) from Xie's shop .
某人 是 尝试 到 抢 - (保镖 / 护送) 从 谢的 店铺 .

有人要在谢家店抢镖。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['kaɪ] ['kɪŋ] , [ɪn'reɪdʒd] , ['si:zɪz] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] ['^erɪt] ['fi:] , ['tɜ:rnɪŋ] [ə'genst] [ma:] [dʒɒŋ]
Chapter 148 Cai Qing , enraged , seizes the chieftain Dou Shi , turning against Ma Zhong
章 - 蔡 青 , 愤怒 , 逮捕 这 头目 斗 史 , 转弯 反对 马 钟

第一百四十八回 蔡庆一怒抢寨主 窦氏翻脸战马忠

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['ʒu:] [ji:] ,
Speaking of Zhu Yi ,
请讲 的 朱 易 ,

话说朱义、

[ma:] [dʒɒŋ] [bi:t] [ʌp] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənts] .
Ma Zhong beat up one of the shop assistants .
马 钟 打 向上 一 的 这 店铺 助理 .

马忠打了店中伙计。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] ['ri:əli] [dəʊnt][ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] . "
" You guys really don't open your eyes . "
" 你 伙计们 真的 不 打开 你的 眼睛 : "

“你们真不睁眼，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] [tə'deɪ] .
The chieftain is in the courtyard today .
这 头目 是 在 这 庭院 今天 .

寨主爷今天就在院中。

[ðə; ði][oʊld] ['ʃɑ:pki:pər]
The old shopkeeper
这 老的 店主

老掌柜的，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快出来，

[ði:z] [tu:] [ɑ:r; ər] [ɪmpə'laɪt] .
These two are impolite .
这些 二 是 不礼貌 .

这两个不讲礼。”

[frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtʃɑ:rd] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðæt] :
From the east courtyard , it was heard that :
从 这 东方 庭院 , 它 曾是 听到 那 :

只听东院中说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['ɪgnərənt] [bræt] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this ignorant brat come from ? "
" 在哪里 做过 这 无知 小子 来 从 ? "

“哪里来的无知小辈，

[dɜː] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [hɪr] ?
Dare to cause trouble here ?
敢 到 原因 麻烦 这里 ?

敢在这里撒野？

" [bɔɪz] , [bi:t] [ðə; ði] [gɔːŋz] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [kraʊd] ! "
" Boys , beat the gongs to gather the crowd ! "
" 男孩们 , 打 这 锣 到 收集 这 人群 ! "

小子们鸣锣聚众！ "

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈklæŋɪŋ] [gɔːŋ] [ræŋ] [aʊt] .
Then a loud clanging gong rang out .
然后 一个 大声 叮当声 锣 响铃 出去 .

只听当唧唧的大锣一响，

[ˈfɪfti] [ɔːr] [ˈsɪkstɪ] [θʌgz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Fifty or sixty thugs emerged from the east courtyard .
五十 或者 六十 暴徒 出现 从 这 东方 庭院 .

由东院中出来有五六十名打手。

[ðə; ði] [tuː] [ˈlɪdər] ,
The two leaders ,
这 二 领导人 ,

为首两个人，

[ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] [wʌz; wəz] [ert] [fi:t] [tɔːl] .
The first one was eight feet tall .
这 第一的 一 曾是 八 脚 高的 .

头一个身高八尺，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːrp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[waɪt] [bɜːd] ,
White beard ,
白色的 胡须 ,

花白胡子，

[ˈweɪɪŋ] [bluː] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdʒækt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[bluː] [ˈsætn] [buːts] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən] [ˈaɪərn] [raːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He was holding an iron rod in his hand .
他 曾是 保持 一个 铁 杆 在 他的 手 .

手中擎着一条铁棍。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈfɑ:lɒʊɪŋ] [brˈhaɪnd] ,
The person following behind ,
这 人 下列的 在后面 ,

后跟那人，

[ʃɔ:rt] [ˈstætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

身躯矮小，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[ˈweɪɪŋ] [blu:] [saɪk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿青绸裤褂，

[blu:] [ˈsætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv][ˈdræɡən] - [ˈeɪpt] [klʌbz] .
He wielded a pair of dragon - shaped clubs .
他 挥舞 一个 一对 的 龙 - 形状 俱乐部 .

手使一对虬龙棒。

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They came into the courtyard .
他们 来了 进入 这 庭院 .

他们来在院中，

[ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
shout came out :
喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈoʊpənd] [jʊr; jər] [aɪz] [rɔ:ŋ] .
You two must have opened your eyes wrong .
你 二 必须 有 打开 你的 眼睛 错误的 .

“你两个睁错眼了，

[ɪn][maɪ] [ʃɑ:p] ,
In my shop ,
在 我的 店铺 ,

在我这店中，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][hɪt][maɪ] [gaɪ] ?
Who dares to hit my guy ?
WHO 敢于 到 打 我的 盖伊 ?

谁敢打我的伙计，

[tu:; tə][dɪˈstɜ:rb][ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] ([taɪ][ˈsu:i; 'su:ɑɪ])
To disturb the peace of the Grand Duke Jupiter (Tai Sui)
到 打扰 这 和平 的 这 盛大 公爵 木星 (泰 隋)

在太岁头上动土，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [tə'deɪ] !
You two will stay here today !
你 二 将要 停留 这里 今天 !

今天你两个且留下！ ”

[ˈʒu:] [ˈji:] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Zhu Yi twisted the gun in his hand ,
朱 易 扭曲 这 枪 在 他的 手 ,
朱义拧手中枪,

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [brɑ:nz] [mɔ:θ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægər] .
Ma Zhong brandished the bronze moth - eyebrow dagger .
马 钟 挥舞 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 .
马忠摆青铜蛾眉刺,

[aɪ ˈti:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [jɑ:rd] .
It jumped into the yard .
它 跳了起来 进入 这 院子 .
跳在院中。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ˈoʊnəz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈzi:] .
The shop owner's surname is Xie .
这 店铺 所有者的 姓 是 谢 .
这开店的人姓谢,

[ˈzi:] [zɪtʃɛŋ] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ][ˈsu:i; ˈsu:ai] .
Xie Zicheng is known as the Golden - Headed Tai Sui .
谢 子城 是 已知 作为 这 金的 - 标题 泰 隋 .
人称金头太岁谢自成;

[ðə; ði] [wʌn] [wi:lɪŋ] [ðə; ði][ˈdrægən] - [ˈfeɪpt] [stɑ:f] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒu:nɪər] [ˈbrʌðər] .
The one wielding the dragon - shaped staff was his junior brother .
这 一 挥舞 这 龙 - 形状 职员 曾是 他的 初级 兄弟 .
使虬龙棒的是他师弟,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dwɔ:rf] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈhu:] .
His name is Dwarf King Kong Gongsun Hu .
他的 姓名 是 矮人 国王 孔 公孙 胡 .
叫矮金刚公孙虎。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [θʌgz] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:r] .
They also had dozens of thugs in the store .
他们 还 有 几十个 的 暴徒 在 这 店铺 .
他们在店中也有几十名打手。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔ:] [ˈʒu:] [ˈji:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
Today I saw Zhu Yi with his henchmen .
今天 我 锯 朱 易 和 他的 喽啰 .
今天看见朱义带着喽兵,

[ðeɪ] [i:tʃ] [brɔ:t] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
They each brought their weapons into the shop .
他们 每个 带来 他们的 武器 进入 这 店铺 .
各拿兵刃进店来,

[aɪ] [nu:] [hi; hi] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I knew he wasn't a good person .
我 知道 他 不是 一个 好的 人 .
就知道他不是好人,

[ðɪs] [dɑ:rt][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈstoʊlən] .
This dart must have been stolen .
这 镖 必须 有 到过 被盗 .
这镖必是抢来的,

[let] [him; im] [bring] [hiz; iz] [θʌgz] .
Let him bring his thugs .
让 他 带来 他的 暴徒 .

放此带着打手，

[ðə; ði][dɑ:rt][mʌst; məst][bi; bi] [left] [br'haɪnd] .
The dart must be left behind .
这 镖 必须 是 左边 在后面 .

要把镖留下。

[ʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['brændɪft] [hiz; iz] ['wepən] , ['redi] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Ma Zhong brandished his weapon , ready to attack .
马 钟 挥舞 他的 武器 , 准备好 到 攻击 .

马忠摆兵刃正要动手，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

只见从房上蹿下一人，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['evriwʌn] , [hoʊld][jɜ; jər]['faɪər] ! "
" Everyone , hold your fire ! "
" 每个人 , 抓住 你的 火 ! "

“大家且慢动手，

['lʌkɪli] [aɪ] [keɪm] .
Luckily I came .
幸运的是 我 来了 .

幸亏我来了，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [saɪd] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 .

都是自己人，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi]['terəb(ə)] [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] [leɪt] .
It would be terrible if I were late .
它 会 是 糟糕的 如果 我 是 晚的 .

我要来迟就坏了。”

[ʒu:] [ji:] [kʊd; kəd] [tel] [ðeɪ] [wə:nt, weənt] ['aʊt'saɪdər] .
Zhu Yi could tell they weren't outsiders .
朱 易 可以 告诉 他们 不是 局外人 .

朱义一看不是外人，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['zi:] ['hu:] , [ðə; ði] [swɔ:rn] ['brʌðər] [ʌv; əv] - [daʊ] .
It turns out he was Xie Hu , the sworn brother of Yizhi Tao .
它 转弯 出去 他 曾是 谢 胡 , 这 宣誓 兄弟 的 - 道 .

原来是拜弟一枝桃谢虎，

[ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Seventeen years old this year ,
十七 年 老的 这 年 ,

今年十七岁，

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
He learned excellent kung fu from his uncle .
他 学习 出色的 功夫 福 从 他的 叔叔 .

跟他叔父练了一身好功夫，

[ɪn][ðə; ðɪ][ˈleɪtər] [ˈɛpɪsoʊdz] [ʌv; əv] " [ðə; ðɪ] [ˈkeɪsɪz] [ʌv; əv] [dʒʌdʒ] [ˈʃiː] , " [ə; eɪ] [piːtʃ] [bræntʃ] [ɪz] [ˈkæptʃərd] .
In the later episodes of " The Cases of Judge Shi , " a peach branch is captured .
在 这 之后 剧集 的 " 这 案例 的 法官 史 , " 一个 桃 分支 是 捕获 .

到后套《施公案》里捉拿一枝桃，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
This is the person .
这 是 这 人 .

就是此人。

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He rushed over and said :
他 匆忙 超过 和 说 :

他赶过来说：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

“叔父在上，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][maɪ] [tuː] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
These are my two sworn brothers .
这些 是 我的 二 宣誓 兄弟 .

这是我两个拜兄，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] - ,
The second chieftain of Honglongjian ,
这 第二 头目 的 - ,

红龙涧的二寨主、

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈtʃiːftənz] ;
The three chieftains ;
这 三 酋长们 ;

三寨主；

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
This is my uncle .
这 是 我的 叔叔 .

这是我叔父，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] , [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː] .
This is my uncle , Gongsun Hu .
这 是 我的 叔叔 , 公孙 胡 .

这是我叔叔公孙虎。”

[ˈzuː] [ʃiː] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[maː] [dʒɒŋ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Ma Zhong greeted him .
马 钟 问候 他 .

马忠见礼，

[ˈzi:] [zɪtʃən] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢 子城 说 :

谢自成说：

" [soʊ] [ɪts] [juː; jə] [tu:] [ˈnefjuːz] . "
" So it's you two nephews . "
" 所以 它是 你 二 侄子们 " :

“原来是二位贤侄。”

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] [təˈgeðər] .
They went into the main room together .
他们 去 进入 这 主要的 房间 一起 :

一同进了上房。

[ˈzi:] [ˈhu:] [sed] :
Xie Hu said :
谢 胡 说 :

谢虎说：

" [maɪ] [tu:] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , " :

“二位兄长，

[wer] [dɪd][juː; jə] [kənˈdʌkt] [jʊr; jər] [ˈbɪznəs] ?
Where did you conduct your business ?
在哪里 做过 你 执行 你的 商业 ?

哪里做的买卖？ ”

[ˈzu:] [jiː] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv] [ˈrɒbɪŋ] [læn] [ˈmeŋ] .
Zhu Yi recounted the incident of robbing Lan Meng .
朱 易 叙述 这 事件 的 抢劫 兰 孟 :

朱义把劫蓝猛的事说了一遍，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə] [rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 :

天晚各自安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ˈzu:] [jiː] ,
The next day Zhu Yi ,
这 下一个 天 朱 易 ,

次日朱义、

[maː] [dʒɒŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] .
Ma Zhong bid farewell .
马 钟 出价 告别 :

马忠告辞，

[ðə; ðɪ] [ˈrestrɑːnt] [ˈdɪdnt] [tʃɑːrdʒ] [ðəm; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [miːl] .
The restaurant didn't charge them for their meal .
这 餐厅 没有 收费 他们 为了 他们的 一顿饭 :

店里也没要他们的饭钱。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] .
The two of them returned to Red Dragon Ravine .
这 二 的 他们 返回 到 红色的 龙 峡谷 :

他二人回到红龙涧，

[send] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ɪn][ˈfɜːrst][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Send a soldier in first to report .
发送 一个 士兵 在 第一的 到 报告 :

派喽兵先进去回禀，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði][ˈkærəvæn] .
The two of them guarded the caravan .
这 二 的 他们 守卫 这 大篷车 .
他二人看守镖车。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
Upon hearing this , Dai Kuizhang
之上 听力 这 , 戴 -
戴魁章一听，

[hi; hi] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [æskt] [fɔ:r; fər] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He gave instructions and asked for permission .
他 给予 指示 和 问 为了 允许 .
吩咐有请。

[ˈʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,
朱义、

[ma:] [ʒʊŋdʒɪn] [sed] :
Ma Zhongjin said :
马 中金 说 :
马忠进来说：

" [ˈbrʌðər] [ˈkaɪ] ! "
" Brother Cai ! "
" 兄弟 蔡 ! "
“蔡大哥！

[soʊ][ju;; jʊ][wɜ:r; wər] [hɪr] [ɔ:l] [əˈb:ŋ] , [sɜ:r] .
So you were here all along , sir .
所以 你 是 这里 全部 沿着 , 先生 .
你老人家原来在此。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] ! "
" My two virtuous brothers ! "
" 我的 二 有德行的 兄弟 ! "
“二位贤弟！

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu; tə] [si:] [ju;; jʊ][ɔ:l] .
I came here to see you all .
我 来了 这里 到 看 你 全部 .
我一来瞧瞧你等，

[ˈsekəndli] , [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [smɔ:l] [ˈmætər] .
Secondly , there's another small matter .
第二 , 有 其他 小的 事情 .
二来还有一件小事，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wið; wɪθ][ju;; jʊ][ɔ:l] .
We need to discuss this with you all .
我们 需要 到 讨论 这 和 你 全部 .
要与你等商议。”

[ˈʒu:] [ji:] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :
朱义说：

" [wer] [did] ['brʌðə] ['kai] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where did Brother Cai come from ?** "

" 在哪里 做过 兄弟 蔡 来 从 ？ "

“蔡大哥从哪里来的？”

['kai] ['kɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

[ai] ['stɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] ['sʌnflaʊə] ['vɪlɪdʒ] .

I started from Sunflower Village .

我 开始 从 向日葵 村庄 :

“我由葵花寨起身，

[ai] [keɪm] [tu:; tə] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .

I came to Yongcheng to visit a friend .

我 来了 到 永城 到 访问 一个 朋友 :

来至永城瞧一位朋友，

[ai]['ɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ju:; jʊ] [ɔ:l] .

I also came to visit you all .

我 还 来了 到 访问 你 全部 :

顺便看望你等。”

[dai] - [ɔ:rdərd] [ti:] [tu:; tə][bi:; bi] [sɜ:rvd] .

Dai Kuizhang ordered tea to be served .

戴 - 订购 茶 到 是 服务 :

戴魁章吩咐献茶，

[ðə; ði]['souldʒəz] [brɔ:t] [ti:] .

The soldiers brought tea .

这 士兵 带来 茶 :

喽兵端上茶来。

['kai] ['kɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

[fɔ:rθ] ['brʌðə] ,

Fourth brother ,

第四 兄弟 ,

“四弟，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .

I have something to discuss with you today .

我 有 某物 到 讨论 和 你 今天 :

今天我有件事跟你商议。

[ai] [keɪm] [tu:; tə] .

I came to Yongcheng .

我 来了 到 永城 :

我来到永城，

[ai] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['kærid] [hɪr] [baɪ][jʊr; jər] ['relatɪv] , [sɔ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] .

I heard that the Imperial Envoy was carried here by your relative , Song Qifeng .

我 听到 那 这 帝国 使者 曾是 携带 这里 经过 你的 相对的 , 歌曲 奇峰 :

听说钦差大人被你的亲戚宋起凤背到这里来了。

[ai] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ]['sensəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n] .

I think you're a sensible person .

我 思考 你是 一个 明智的 人 :

我想你是明白人，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [θɪŋ] ?
Why did you do such a foolish thing ?
为什么 做过 你 做 这样的 一个 愚蠢 事物 ?
怎么做这糊涂事？

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He was an imperial envoy sent by imperial decree .
他 曾是 一个 帝国 使者 发送 经过 帝国 法令 .
他是奉旨的钦差，

[jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈruːɪn][hɪm; ɪm] .
You're going to ruin him .
你是 去 到 废墟 他 .
你要害了他，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [let] [ðɪs] [goʊ][soʊ] [ˈiːzəli] !
How could the Emperor let this go so easily !
如何 可以 这 皇帝 让 这 去 所以 容易地 !
皇上焉能善罢！

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第101/212页

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [aʊt] .
Please invite Imperial Envoy Peng out .
请 邀请 帝国 使者 彭 出去 .

你把钦差彭大人请出来，

[tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz][ɪn]['pɜ:rs(ə)n]
To apologize in person
到 道歉 在 人

当面请罪，

[aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'weɪ] .
I'll take the adults away .
患病的 拿 这 成年人 离开 .

我把大人带走，

['brʌðər] , [jʊə(r)] [sti:l] ['ɔkjʊpaɪn] [jʊr; jər] [red] ['drægən] [stri:m] .
Brother , you're still occupying your Red Dragon Stream .
兄弟 , 你是 仍然 占领 你的 红色的 龙 溪流 .

兄弟你还占你的红龙涧，

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] [tu:; tə][ðə; ði][tɜ:rmɪ'neiʃ(ə)n] .
Both sides agreed to the termination .
两个都 侧面 同意 到 这 终止 .

两罢甘休。

[wʌt] [du:;][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？ ”

[daɪ] - [roʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Dai Kuizhang rolled his eyes and said :
戴 - 滚动 他的 眼睛 和 说 :

戴魁章把眼一翻说：

['brʌðər] ['kaɪ] ,
Brother Cai ,
兄弟 蔡 ,

“蔡大哥，

[aɪ] [dʒʌst] [ə'su:m] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
I'll just assume you've come to see me .
患病的 只是 认为 你已经 来 到 看 我 .

我只当你来瞧我，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] [neɪmd] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
It turns out he was also a corrupt official named Peng Peng .
它 转弯 出去 他 曾是 还 一个 腐败 官方的 命名 彭 彭 .

原来也是为赃官彭朋，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæktʃ(ə)n] .
You are all part of his faction .
你 是 全部 部分 的 他的 派 .

你们都是他一党。”

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这个时光,
[ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['sentɪpi:d] , [ˈ^erɪt] [ˈfi:] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] [tu;; tə] [dr'vaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] .
The Golden Centipede , **Dou Shi** , **had** **already left** **the hall** **to** **divide** **the spoils** .
这 金的 蜈 , 斗 史 , 有 已经 左边 这 大厅 到 划分 这 战利品 .
金蜈蚣窦氏早已下了分赃厅,

[ʒuʊʒwɑŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Zhouzhuang **nodded** .
周庄 点头 .

周庄点头,
[ʃi; ji] [wʌz; wəz][təʊld][tu;; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
She **was** **told** **to** **follow** **him** **to** **the back** .
她 曾是 讲述 到 跟随 他 到 这 后退 .
叫她跟着到了后面,

[kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] ['hentʃmən] [ðer; ðər] .
Kill all the henchmen **there** .
杀 全部 这 喽啰 那里 .

把那里的喽兵全皆杀死,

[ʌn'skru:ɪ] [ðə; ði] [lɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði][ˈmet(ə)] [pleɪt] .
Unscrew **the** **lock** **on** **the** **metal** **plate** .
拧开 这 锁 在 这 金属 盘子 .

将铁页子的锁拧开,

[ˈliu:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

把刘芳、

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武、

[hwu:] [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] .
Huo Bingling **was** **released** .
霍 冰灵 曾是 发布 .

霍秉龄放了出来。

[ʃi:] [ʒu:] [ɔ:lsoʊ] ['kærid] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [aʊt] .
Shi Zhu **also** **carried** **the** **adult** **out** .
史 朱 还 携带 这 成人 出去 .

那边石铸也把大人背了出来。

[dʒəu] [dʒwɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] ['evri;wənz] ['weɪpənz] .
Zhou Zhuang **had** **already** **prepared** **everyone's** **weapons** .
周 庄 有 已经 准备 每个人的 武器 .
周庄早已把各人的兵刃预备好了,

['evriwʌŋ] [græbd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Everyone **grabbed** **their** **weapons** .
每个人 抓住 他们的 武器 .

大家齐抄兵刃,

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu **said** :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ] ['brʌðə] [hwu:] [tu; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [tu; tə] [help] . "

" **I went with Brother Huo to the front to help** . "

" 我 去 和 兄弟 霍 到 这 正面 到 帮助 . "

“我跟着霍大哥到前头帮忙。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说：

" [aɪ] [seɪv] [ðə; ði] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] . "

" **I'll save the adult** . "

" 患病的 节省 这 成人 . "

“我保大人。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] ['kæri] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:n] [maɪ] [bæk] . "

" **I'll carry the adults on my back** . "

" 患病的 携带 这 成年人 在 我的 后退 . "

“我背大人。”

[dʒʌst] [æz; əz] ['leɪdi] ['^erɪt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [kʌm] ['oʊvə] [ænd; ənd] [peɪ] [hɜ:r; həɪ]

Just as Lady Dou was about to come over and pay her

只是 作为 女士 斗 曾是 关于 到 来 超过 和 支付 她

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] ,

respects ,

尊重 ,

窦氏才要过来行礼，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə] [saɪd] .

Then a shout came from the other side .

然后 一个 喊 来了 从 这 其他 边 .

只听那边一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['bʌdi] [kɔ:t] [ðə; ði] [spaɪ] . "

" **The buddy caught the spy** . "

" 这 伙伴 捕捉 这 间谍 . "

“伙计拿奸细，

" [nʌn] [ʌv; əv] [ju; jʊ] [ɑ:r; ər] ['li:vɪŋ] [hɪr] [tə'deɪ] . "

" **None of you are leaving here today** . "

" 没有任何 的 你 是 离开 这里 今天 . "

今天你等休想走一个。”

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['brændɪft] [ðə; ði] [brɑ:nz] [mɔ:θ] - ['aɪbrəʊ] ['dægə] .

Ma Zhong brandished the bronze moth - eyebrow dagger .

马 钟 挥舞 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

马忠摆青铜蛾眉刺，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['fɔ:rti] ['hentʃmən] .

He was accompanied by forty henchmen .

他 曾是 伴随 经过 四十 喽啰 .

带着四十名喽兵，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [blɑ:kt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈsɛntɪ,pi:dz] [pæθ] .
They had already blocked the golden - headed centipede's path .
他们 有 已经 已屏蔽 这 金的 - 标题 蜈蚣的 小路 .

早把金头蜈蚣的去路挡住。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][daɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈsentəns] [ˈɜ:rlɪər] .
Cai Qing and Dai Kuizhang had a falling out over a single sentence earlier .
蔡 青 和 戴 - 有 一个 坠落 出去 超过 一个 单身的 句子 早些时候 .

前面蔡庆跟戴魁章一句话说翻了，

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cai Qing kicked the table to the ground .
蔡 青 踢 这 桌子 到 这 地面 .

蔡庆一脚把桌子踢倒在地，

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd][bɪˈɡæn] [tu:; tə] [faɪt] .
Everyone grabbed their weapons and began to fight .
每个人 抓住 他们的 武器 和 开始 到 斗争 .

众人齐抄兵刃动手。

[mə:ɪ] [dʒɒŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [fɜ:rst] .
Ma Zhong wanted to kill the imperial envoy first .
马 钟 通缉 到 杀 这 帝国 使者 第一的 .

马忠想先把钦差大人杀了，

[ðen] [ðeɪ] [kɪld] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Then they killed Cai Qing and the others .
然后 他们 被杀 蔡 青 和 这 其他的 .

然后再把蔡庆等俱皆杀死，

[wi:; wi][dəʊnt] [ni:d] [red] [ˈdrægən] [ɡɔ:rdʒ] [eniˈmɔ:ɾ] .
We don't need Red Dragon Gorge anymore .
我们 不 需要 红色的 龙 峡谷 不再 .

这个红龙涧也不要了，

[hi:; hi][led] [ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [tu:; tə] .
He led only his henchmen to Tongguan .
他 引领 仅有的 他的 喽啰 到 桐冠 .

只带着喽兵奔潼关去。

[hɪz; ɪz][oʊld] [ˈfrendz] [wɜ:r; wər][ðer; ðər] .
His old friends were there .
他的 老的 朋友们 是 那里 .

那里有他的故友，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [ˈkɜ:rəntli] [rɪˈkru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They are currently recruiting soldiers .
他们 是 现在 招聘 士兵 .

正在招军买马，

[ˈɡæðərɪŋ] [græs] [ænd; ənd] [ˈstɔ:riŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [sent] .
A message had already been sent .
一个 信息 有 已经 到过 发送 ；

早已有人送信前来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ʌv; əv] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ræŋk] [ænd; ənd] ['ʃəʊldə] [tu:; tə]
They were granted the title of " King of the First Rank and Shoulder to
他们 是 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 和 肩膀 到
[ʃəʊldə] " .
Shoulder " .
肩膀 " ；

应许封他等为一字并肩王。

[ˈæftə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ；

想罢，

[ju:z] [ðə; ði] ['aɪbrəʊ] - [feɪp] [θɔ:rn] [ɪn][jɜ; jəɹ][hænd][tu:; tə] [prɪk] [jɜ; jəɹ] ['fɪŋgə] .
Use the eyebrow - shaped thorn in your hand to prick your finger .
使用 这 眉 - 形状 刺 在 你的 手 到 刺 你的 手指 ；

用手中蛾眉刺一指，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['fɔ:rti] ['hentʃmən] .
He was accompanied by forty henchmen .
他 曾是 伴随 经过 四十 喽啰 ；

带着四十名喽兵，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
We headed straight for the east courtyard .
我们 标题 直的 为了 这 东方 庭院 ；

直奔东跨院来。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔ:tə] ['dʌndʒən] ,
Upon arriving at the water dungeon ,
之上 抵达 在 这 水 地牢 ；

到了水牢一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['^erɪt][wʌz; wəz] [rɪ'li:sɪŋ] ['pi:p(ə)l] ,
Seeing that Dou was releasing people ,
看到 那 斗 曾是 发布 人们 ；

见窦氏正在放人，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəɹd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəɹz][tu:; tə] [sprɛd] [aʊt] .
He then ordered the soldiers to spread out .
他 然后 订购 这 士兵 到 传播 出去 ；

便叫喽兵摆开，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 ；

一声喊嚷说：

" ['^erɪt] , [ðæt] ['ləʊli] ['meɪdsɜ:rvənt] "
" Dou , that lowly maidservant "
" 斗 , 那 卑微的 女仆 "

“窦氏贱婢，

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪr] . "
" You dare to cause trouble here "
" 你 敢 到 原因 麻烦 这里 ； "

你敢在此多事。”

[wen] [ˈʌrɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Dou took a look ,
什么时候 斗 采取 一个 看 ,

窦氏一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[mɑ:ɪ] [dʒʊŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,

“马忠，

[gʊd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌŋki] !
Good little monkey !
好的 小的 猴 !

好猴儿崽子，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [haʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)][ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] [ɪz] .
You have no idea how formidable the old lady is .
你 有 不 主意 如何 强大 这 老的 女士 是 .

你也不知道老太太的厉害，

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] . "
" I'm going to discipline you today . "
" 我是 去 到 纪律 你 今天 . "

今天我要管教管教你。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈtɑɪgər] - [hed] [hʊk] ,
With a swing of the tiger - head hook ,
和 一个 摇摆 的 这 老虎 - 头 钩 ,

一摆虎头钩，

[mɑ:ɪ] [dʒʊŋ] [ˈbrændɪft] [ðə; ðɪ] [brɑ:nz] [mɔ:θ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægər] .
Ma Zhong brandished the bronze moth - eyebrow dagger .
马 钟 挥舞 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

马忠摆青铜蛾眉刺，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [fʊ:t] [i:t] [ˈʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[jæn] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武、

[hwu:] [li:pt] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] .
Huo Bingling leaped across rooftops and ridges .
霍 冰灵 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

霍秉龄蹿房越脊，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [spɔɪlɪz] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:(ə)n] [hɔ:ɪ] .
They went to the spoils distribution hall .
他们 去 到 这 战利品 分配 大厅 .

奔分赃厅去了。

[ˈju:] [ˈdɛ,tɑɪ] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :

刘德太说：

" [aɪ] [klaɪ] [ðə; ði] [wei] ! "

" **I'll clear the way** ! "

" 患病的 清除 这 方式 ! "

“我来开路！

[ˈbrʌðər] [ʃi:] ,

Brother Shi ,

兄弟 史 ,

石大哥，

[lets] ['kæri] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [aʊt] [ʌv; əv] [red] ['drægən] [rə'vi:n] [fɜ:rst] .

Let's carry the adult out of Red Dragon Ravine first .

我们来吧 携带 这 成人 出去 的 红色的 龙 峡谷 第一的 .

你我将大人背出红龙涧，

[ðei] [si:zd] [ðə; ði] [θi:vz] - [ʃɪp] .

They seized the thieves ' ship .

他们 查获 这 窃贼 - 船 .

抢到贼人的船只，

[fɜ:rst] , ['feri] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

First , ferry the adults across the river .

第一的 , 渡船 这 成年人 穿过 这 河 .

先把大人渡过河去。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" ['veri] [gʊd] ! "

" **very good** ! "

" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时，

[ma:] [ʒoʊŋɡji] [tɔ:r] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [dʌs] [pænts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sti:l] [spaɪk] .

Ma Zhongyi tore a hole in Dou's pants with a steel spike .

马 忠义 撕裂 一个 洞 在 窦的 裤子 和 一个 钢 长钉 .

马忠一钢刺把窦氏的裤子撕了一个洞，

[soʊ] [ə'feɪmd] , ['^erɪt][ræn] [ə'wei] [frʌm; frəm] [hoʊm] .

So ashamed , Dou ran away from home .

所以 羞愧 , 斗 跑 离开 从 家 .

羞得窦氏蹿房就跑。

[ma:] [dʒɒŋ] [ðen] [lʌndʒd] [æt; ət][l'ju:] [fæŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dægər] .

Ma Zhong then lunged at Liu Fang with his dagger .

马 钟 然后 猛扑 在 刘 方 和 他的 匕首 .

马忠又摆蛾眉刺扑向刘芳。

[ʃi:] ['zu:] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [l'ju:] [fæŋ] .

Shi Zhu didn't care about Liu Fang .

史 朱 没有 关心 关于 刘 方 .

石铸顾不得刘芳，

[ðei] [wʊd] [sni:k] [ʌp][ðə; ði] [loʊ] [wɔ:l] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] .

They would sneak up the low wall without the adults on their backs .

他们 会 潜行 向上 这 低的 墙 没有 这 成年人 在 他们的 背部 .

背着大人就蹿上矮墙。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdefɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɒŋz] .
All that could be heard outside was the deafening sound of gongs .

全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 锣 .

只听外面锣声震耳，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhentʃmən] [ˈgæðərd] [wʌz; wəz] [ɪnˈkriːsɪŋ] .
The number of henchmen gathered was increasing .

这 数字 的 喽啰 聚集 曾是 增加 .

喽兵越聚越多，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There were more than two hundred people in the room .

那里 是 更多的 比 二 百 人们 在 这 房间 .

展眼有二百多人，

[lɪˈjuː] [fæn] [hæz; həz] [bɪn] [səˈraʊndɪd] .
Liu Fang has been surrounded .

刘 方 有 到过 包围 .

已把刘芳围住。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [mɑː] [dʒɒŋ] [rʌft] [ɪntuː][ðə; ði] [luːt] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [hɔːl] .
At this moment , Ma Zhong rushed into the loot distribution hall .

在 这 片刻 , 马 钟 匆忙 进入 这 抢劫 分配 大厅 .

这时马忠蹕至分赃厅，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [daɪ] - [ˈhoʊldɪŋ] [ɔːf] [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] ,
Upon seeing Dai Kuizhang holding off Cai Qing ,

之上 看到 戴 - 保持 离开 蔡 青 ,

一瞧戴魁章敌住蔡庆，

[ðə; ði] [fɔːr] [waɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈtʃiːftən] [held] [ɔːf] [wuː][ˈdʒiː] .
The four wives of the bandit chieftain held off Wu Jie .

这 四 妻子们 的 这 土匪 头目 握住 离开 吴 杰 .

四位压寨夫人敌住武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun ,

季 - ,

纪逢春，

[ˈzuː] - [stɔːpt] [jæŋ] - ,
Zhu Yizhan stopped Yang Xiangwu ,

朱 - 停止 杨 - ,

朱义战住杨香武、

[hwuː]
Huo Bingling ,

霍 冰灵 ,

霍秉龄，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɑːpəˈreɪʃ(ə)n] .
More than 300 soldiers were on the outside to help with the operation .

更多的 比 - 士兵 是 在 这 外部 到 帮助 和 这 手术 .

外有兵三百多人帮着动手。

[hiː; hi] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He led over a hundred soldiers .

他 引领 超过 一个 百 士兵 .

他带一百多喽兵，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
They went out to chase after Shi Zhu .

他们 去 出去 到 追赶 后 史 朱 .

就往外去追赶石铸。

[ʃi:] [ˈzu:] [ˈkærid] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Shi Zhu carried the adult on his back .
史 朱 携带 这 成人 在 他的 后退 :

石铸背着大人，

[ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Soldiers blocked the way .
士兵 已屏蔽 这 方式 :

沿路有喽兵阻挡，

[hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] [əˈgen] .
He was about to take action again .
他 曾是 关于 到 拿 行动 再次 :

他又要动手，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu;; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
They also need to protect the adults .
他们 还 需要 到 保护 这 成年人 :

又要保护大人，

[ɪts] [ˈveri] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
It's very troublesome .
它是 非常 麻烦的 :

十分费事。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .
Ma Zhong shouted .
马 钟 喊叫 :

马忠一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [daʊn] [ðɪs] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
You should put down this corrupt official as soon as possible .
你 应该 放 向下 这 腐败 官方的 作为 很快 作为 可能的 :

你趁早把赃官放下，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死。”

[ʃi:] [ˈzu:] [ˈkærid] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ænd][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Shi Zhu carried the adults on his back and ran out of the village gate .
史 朱 携带 这 成年人 在 他的 后退 和 跑 出去 的 这 村庄 门 :

石铸背着大人跑出寨门，

[ðeɪ] [kept] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [dɪˈpendɪd] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
They kept running forward as if their lives depended on it .
他们 保留 跑步 向前 作为 如果 他们的 生活 取决于 在 它 :

一直奔命似地往前走，

[ˈɔ:lmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Almost at the riverbank ,
几乎 在 这 河岸 ,

快到河沿，

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kæmp] [ˈsaʊndɪd] [əˈgen] .
The gongs of the naval camp sounded again .
这 锣 的 这 海军 营 听起来 再次 .

又见水师营的锣响，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [aʊt] .
More than two hundred soldiers came out .
更多的 比 二 百 士兵 来了 出去 .

出来有二百余喽兵，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [tu:] [ˈlɪdər] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were two leaders among them .
那里 是 二 领导人 之中 他们 .

当中有两个头目。

[ʃi:] [ʒu:] [rʌʃt] [ˈi:stwərd] .
Shi Zhu rushed eastward .
史 朱 匆忙 向东 .

石铸扑奔正东，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ti:m] [ɪˈveɪdɪd] [ðə; ði] [θi:vz] .
The water team evaded the thieves .
这 水 团队 躲避 这 窃贼 .

躲开贼人的水队，

[æz; əz][wi:; wi] [wɔ:kt] [ænd; ənd] [tɔ:kt] :
As we walked and talked :
作为 我们 步行 和 谈话 :

边走边说：

" [dəʊnt] [bi:; bi] [əˈfreɪd] , [sɜ:ɹ] . "
" Don't be afraid , sir . "
" 不 是 害怕的 , 先生 . "

“大人不要害怕，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [fləʊts] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] ,
As long as it floats across the water ,
作为 长的 作为 它 浮标 穿过 这 水 ,

只要浮过水去，

[ðen] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [bi:; bi] [əˈfreɪd] .
Then you won't be afraid .
然后 你 惯于 是 害怕的 .

就不怕了。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Arriving at the riverbank ,
抵达 在 这 河岸 ,

来到河沿，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

就跳下水去。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] ,
Ma Zhong shouted from behind ,
马 钟 喊叫 从 在后面 ,

后面马忠喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈseɪləz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] , "
 " Sailors from the naval camp , "
 " 水手们 从 这 海军 营 , "

“水师营的水手，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒəʊ] ,
 Zhang Jiao ,
 张 角 ,

张蛟、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌe ˈo] [ˈkwɪkli] [əˈsembld] [ðə; ði] [ti:m] .
 Zhang Ao quickly assembled the team .
 张 奥 迅速地 组装 这 团队 .

张鳌赶紧齐队，

[ɑːn] [ðæt] [ˈflaɪŋ] [boʊt] ,
 On that flying boat ,
 在 那 飞行 船 ,

只见在那飞舟之上，

[mɑː] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .
 Ma Zhong shouted .
 马 钟 喊叫 .

马忠一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] : "
 explain : "
 解释 : "

说:"

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæriŋ] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɑːn][ðer; ðər] [bæk]
 The younger person carrying the adult on their back
 这 年轻 人 携带 这 成人 在 他们的 后退

背大人的那个小辈，

[duː][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] ?
 Do you have a name ?
 做 你 有 一个 姓名 ?

你可有名姓？

" [ðə; ði] [stoʊn] [ˈfloʊts] [ɑːn][ðə; ði][ˈwɔːtər] . "
 " The stone floats on the water . "
 " 这 石头 浮标 在 这 水 . "

“石铸浮着水，

[hiː; hi] [ˈroʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
 He rolled his eyes and said :
 他 滚动 他的 眼睛 和 说 :

把眼一翻说:"

[maɪ] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [lɪvd] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈkaʊnti] , [ˈhiːnən] [ˈpraːvɪns] .
 My great - grandfather lived in Sanjie Village , Songyin County , Henan Province .
 我的 伟大的 - 祖父 居住地 在 - 村庄 , - 县 , 河南 省 .

大太爷家住河南嵩阴县三杰村，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʃiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈzuː] .
 His surname is Shi and his given name is Zhu .
 他的 姓 是 史 和 他的 给定 姓名 是 朱 .

姓石名铸，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ænd; ənd][dʒɪn] [tʃæn] .
 People called it Bi and Jin Chan .
 人们 称为 它 双 和 斤 陈 .

人称碧跟金蝉，

[hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːrs] .
He stole the jade horse .
他 偷窃 这 玉 马 .

盗过玉马，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈfɔːrmd] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
He has reformed and turned over a new leaf .
他 有 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .

已改邪归正，

[ðeɪ] [prəˈtektɪd] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
They protected Lord Peng .
他们 受保护 主 彭 .

保了彭大人。

[juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l][ðə; ði] [greɪt] [ˈmæstər] [ɪz] .
You all need to know how formidable the Great Master is .
你 全部 需要 到 知道 如何 强大 这 伟大的 掌握 是 .

你等要知大太爷的厉害，

[ðeɪ] [toʊld][em ˈiː][tuː; tə] [ˈkæəri] [ðə; ði][əˈdɔlt; ˈædɔlt] [əˈweɪ] .
They told me to carry the adult away .
他们 讲述 我 到 携带 这 成人 离开 .

叫我把大人背走。

[əˈdɔlts] [pəˈzeɪs] [ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Adults possess the virtue of cherishing life .
成年人 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

大人有好生之德，

[aɪl] [sper] [jɔːr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [dʒɒŋ]
Upon hearing this , Ma Zhong
之上 听力 这 , 马 钟

“马忠一听，

[soʊ][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈʃiː] [ˈʒuː] .
So you are Shi Zhu .
所以 你 是 史 朱 .

原来你就是石铸，

[aɪ] [wəʊnt] [faɪt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I won't fight you today .
我 惯于 斗争 你 今天 .

今天我也不跟你动手，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [geɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] .
He only gave orders to his men .
他 仅有的 给予 订单 到 他的 男人 .

只吩咐手下喽兵，

[ðə; ði] [ˈklæpər] [saʊndz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ɪz] [rɪˈliːst] .
The clapper sounds and the arrow is released .
这 拍板 声音 和 这 箭 是 发布 .

响梆子放箭，

[ʃuːt] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [deθ] .
Shoot the corrupt official to death .
射击 这 腐败 官方的 到 死亡 .

把赃官射死。

[ʃi:] [ʒu:] [ɪ'mi:diətli] [ri:'əlaɪzd] [səmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
Shi Zhu immediately realized something was wrong .
史 朱 立即地 已实现 某物 曾是 错误的 .

石铸一瞧不好，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ju:z][hɪz; ɪz] ['wepən] [tu:; tə] [dɪ'flekt] ['æərəs] .
He could use his weapon to deflect arrows .
他 可以 使用 他的 武器 到 偏转 箭头 .

自己能拿兵刃拨挡箭枝，

[haʊ'evər] , [ðei] ['kænɑ:t] [prə'tekt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [br'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
However , they cannot protect the adults behind them .
然而 , 他们 不能 保护 这 成年人 在后面 他们 .

后面却不能护庇大人。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['splæʃɪŋ] [saʊnd] [ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər] .
There was a splashing sound on the water .
那里 曾是 一个 溅起水花 声音 在 这 水 .

只听水面哗啦一响，

[ə; ei] [bəʊt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['daɪvɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪvz] [skwi:zd] [θru:] [ðə; ði][gæps] [br'twi:n]
A boat that had been diving into the waves squeezed through the gaps between
一个 船 那 有 到过 潜水 进入 这 波浪 挤压 通过 这 差距 之间

[ðə; ði] [θi:vz] - ['bəʊts] .
the thieves ' boats .
这 窃贼 - 船 .

由贼人船缝中挤进一只浪里钻的船来。

[ə; ei][ɑ:rdʒ] [red] [flæg][wʌz; wəz] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] [ə'blaʋ] [ðə; ði] [ʃɪp] .
A large red flag was fluttering in the air above the ship .
一个 大的 红色的 旗帜 曾是 飘动 在 这 空气 多于 这 船 .

船上有杆大红旗在空中飘摆，

['sentɪpi:d] [wɔ:ks] [ɑ:n][ðə; ði] ['tæsl] ,
Centipede walks on the tassel ,
蜈 散步 在 这 流苏 ,

蜈蚣走穗，

['faɪərwɜ:rkz] [ɑ:r; ər] [kʌt] [ɔ:f][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] .
Fireworks are cut off at the edge .
烟花 是 切 离开 在 这 边缘 .

焰火掐边，

[ðə; ði] ['kɑ:pər] [bel] [ðæt] ['dæŋɡəld] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [bləʊn] [ə'weɪ] .
The copper bell that dangled in the wind was blown away .
这 铜 钟 那 悬挂着 在 这 风 曾是 吹 离开 .

坠脚铜铃被风一吹，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; ei] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] .
It made a rustling sound .
它 制成 一个 沙沙声 声音 .

哗啦啦地在响。

[ə; ei]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
A person was standing at the bow of the boat .
一个 人 曾是 常设 在 这 弓 的 这 船 .

船头站立一人，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði][ˈtʃiːlɪn][ˈɑːrmər] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ˈfɜːrmlɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He held the precious sword firmly in his arms .
他 握住 这 宝贵的 剑 牢牢 在 他的 武器 .

怀中抱定宝剑。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɪrəs] [red] [ˈdræɡən] [ɡɔːrdʒ] [siːks] [tuː; tə][ˈeskoːrt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] ,
Chapter 149 : The chivalrous Red Dragon Gorge seeks to escort the imperial envoy ,
章 - : 这 骑士精神 红色的 龙 峡谷 寻找 到 护送 这 帝国 使者 ,

[mɑː] [juːˈlɒŋ] , [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
Ma Yulong , to apprehend the thief .
马 玉龙 , 到 逮捕 这 贼 .

第一百四十九回 请侠义红龙涧要镖 见钦差马玉龙拿贼

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈzuː] , [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] ,
It is said that Shi Zhu , behind the back of the imperial envoy ,
它 是 说 那 史 朱 , 在后面 这 后退 的 这 帝国 使者 ,

话说石铸背着钦差大人，

[træpt] [baɪ][mɑː] [dʒɒŋ] ;
Trapped by Ma Zhong ;
被困 经过 马 钟 ;

被马忠所困；

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ə; eɪ] [weɪv] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθˈwest] .
A wave was seen coming from the northwest .
一个 海浪 曾是 已见 未来 从 这 西北 .

见西北来了一只浪里钻，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [ɪz][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
The person standing on the boat is Ma Yulong .
这 人 常设 在 这 船 是 马 玉龙 .

船上站立的正是马玉龙。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [læn] [ˈmen] [lɔːst] [hɪz; ɪz][dɑːrt][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
It was all because Lan Meng lost his dart in the valley .
它 曾是 全部 因为 兰 孟 丢失的 他的 镖 在 这 谷 .

只因蓝猛在漫山洼丢了镖，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪmˈself] .
He was about to hang himself .
他 曾是 关于 到 悬挂 他自己 .

自己正要上吊，

[ə'ʌðər] [θɔ:t] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] :
Another thought came to mind :
其他 想法 来了 到 头脑 :

又一想说：

" [weɪt] ! "
Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][ə'raɪv(ə)] ,
On the eve of arrival ,
在 这 前夕 的 到达 ,

临来之时，

[maɪ][ˈmæstər] [sed] ,
My master said ,
我的 掌握 说 ,

我师父说过，

[ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ˈhi:nən] ,
On the ground in Henan ,
在 这 地面 在 河南 ,

在河南地面上，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈmætər] .
There must be an urgent and difficult matter .
那里 必须 是 一个 紧迫的 和 难的 事情 .

要有紧急为难之事，

[goʊ][tu:; tə] [ˈlɒŋʃæn] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði] [fer] - [ˈmaɪndɪd] [ˈtʃi:ftən] [fɔ:r; fər] [help] .
Go to Longshan and ask the fair - minded chieftain for help .
去 到 龙山 和 问 这 公平的 - 有思想 头目 为了 帮助 .

到龙山请那公道寨主帮你。

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈziʃ(ə)n] .
I am now in a difficult position .
我 是 现在 在 一个 难的 位置 .

我今在此正自为难，

[waɪ] [nɑ:t][goʊ][ðer; ðər] [jɔ:rˈself] ?
Why not go there yourself ?
为什么 不是 去 那里 你自己 ?

何不亲身到那里去，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə][faɪnd][em ˈi:][ə; eɪ] [ˈʃɪpmənt] [wɜ:rθ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Please ask him to find me a shipment worth 300 , 000 taels of silver .
请 问 他 到 寻找 我 一个 运输 值得 - , - 两 的 银 .

请他给我寻找三十万银两的镖。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:n][ænd; ənd] [raʊd] [ɔ:l] [naɪt] .
They immediately urged their horses on and rode all night .
他们 立即地 敦促 他们的 马匹 在 和 骑 全部 夜晚 .

立刻催马走了一夜，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
After breakfast the next day ,
后 早餐 这 下一个 天 ,

到次日早饭后，

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lɒŋ,ʃæn] .
Then they arrived at Longshan .
然后 他们 到达的 在 龙山 :

便来到龙山。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Upon entering the mountain pass ,
之上 进入 这 山 经过 ,

一进山口，

[ə; eɪ] [pə'trəʊlmən] [sta:pt] [ðem; ðəm] .
A patrolman stopped them .
一个 巡警 停止 他们 :

有巡路人拦住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [ɑ:r; əɪ][ju; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你往哪里走？

" [ðæts] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] [ʌp] [ə'hed] . "
" That's the mountain stronghold up ahead . "
" 那就是 这 山 据点 向上 前方 " :

前面就是山寨。”

[læn] ['men] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Lan Meng jumped off his horse .
兰 孟 跳了起来 离开 他的 马 :

蓝猛跳下马来，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] .
This person appeared to be in his early twenties .
这 人 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 :

一瞧此人年有二十余岁，

['werɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər][hæt] ,
Wearing a tiger hat ,
穿着 一个 老虎 帽子 ,

头戴老虎帽，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing a moon - white trousers and jacket ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

身穿月白裤褂，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪzn] ['ju:nɪfɔ:rm] ,
Wearing a prison uniform ,
穿着 一个 监狱 制服 ,

套着号衣，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'blaʊ] [ri:dz] " [ju] ['deʃɛŋ] , [ə; eɪ] [treɪ'ni:] [frʌm; frəm] ['lɒŋ,ʃæn] " .
The sign above reads " Yu Desheng , a trainee from Longshan " .
这 符号 多于 阅读 " 于 德胜 , 一个 学员 从 龙山 " :

上面写着“龙山练勇余德胜”。

[læn] ['men] [sed] :
Lan Meng said :
兰 孟 说 :

蓝猛说：

" [aɪ][,ei 'em][ə; ei] ['bɑːdɪɡɑːrd] [frʌm; frəm] [ʃɑːn'ʃiː] . "

" **I am a bodyguard from Shanxi** . "

" 我 是 一个 保镖 从 山西 . "

“我乃山西保镖的，

[prə'tektɪŋ] [ə; ei] ['ʃɪpmənt] [ʌv; əv] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

Protecting a shipment of 300 , 000 taels of silver ,

保护 一个 运输 的 - , - 两 的 银 ,

保着三十万两银子的镖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kɪdnæpt] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .

They were kidnapped not far from here .

他们 是 被绑架 不是 远的 从 这里 .

在离此不远之处被人劫去。

[aɪv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ʌv; əv] ['lɒŋʃæn] [ɪz][ə; ei] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪrəʊ] .

I've long heard that the chieftain of Longshan is a chivalrous hero .

我已经 长的 听到 那 这 头目 的 龙山 是 一个 骑士精神 英雄 .

久闻龙山寨主是侠义英雄，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] .

I have come specifically to request the help of the village chief .

我 有 来 具体来说 到 要求 这 帮助 的 这 村庄 首席 .

特来拜求寨主，

[faɪnd][,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][,em 'iː] .

Find it for me .

寻找 它 为了 我 .

给我寻找。”

[ðə; ði]['soʊldʒər] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

那喽兵说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] ! "

" **Come with me !** "

" 来 和 我 ！ "

“你跟我走吧！ ”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [læn] ['mɛŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .

So he took Lan Meng into the mountains .

所以 他 采取 兰 孟 进入 这 山脉 .

就带着蓝猛进山，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sel] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɡert] .

We arrived at the cell at the village gate .

我们 到达的 在 这 细胞 在 这 村庄 门 .

来到了寨门的号房，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] [wert] [hɪr] , "

" **You wait here** , "

" 你 等待 这里 , "

“你这里等着，

[aɪl] [ɡoʊ][ɪn][ænd; ænd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .

I'll go in and report back .

患病的 去 在 和 报告 后退 .

我进去回禀一声，

[tuː; tə] [si:] [ɔːr][nɑ:t][tuː; tə] [si:] ,
To see or not to see ,
到 看 或者 不是 到 看 ,

见与不见，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][rɪˈplaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 .

听我的回话。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
The soldier turned and went inside .
这 士兵 转向 和 去 里面 .

喽兵转身进去，

[nɑ:t] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
He came out from inside and said :
他 来了 出去 从 里面 和 说 :

从里面出来说：

" [maɪ] [kɪŋ] [ɪnˈvaɪts] [juː; jʊ] . "
" My king invites you . "
" 我的 国王 邀请 你 . "

“我家大王有请。”

[læn] [ˈmɛŋ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lan Meng entered the village gate and took a look .
兰 孟 进入 这 村庄 门 和 采取 一个 看 .

蓝猛进寨门一瞧，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˈtaɪgər][ˈsoʊldʒərz] .
Both sides were lined up with tiger soldiers .
两个都 侧面 是 衬里 向上 和 老虎 士兵 .

两边排着的都是老虎兵。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
Ma Yulong stood in the middle .
马 玉龙 站立 在 这 中间 .

马玉龙在当中站定，

[peɪl] [kəmˈplekʃ(ə)n]
pale complexion
苍白 肤色

面色微白，

[waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][trænzˈluːs(ə)nt] [ˈiːn] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ,

白中透润，

[ə; eɪ] [noʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpɪlər] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,

鼻如玉柱，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðeɪv] [bɪn] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ruːʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ,

唇似涂脂，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʒɜːrt] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ;

身穿蓝绸衫，

[ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ;

足登官靴，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [ˈtwentiz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 ;

年有二十余岁，

[ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
Spiritual satisfaction .
精神 满意 ;

精神满足。

[læn] [ˈmɛŋ] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Lan Meng went over and bowed , saying :
兰 孟 去 超过 和 鞠躬 , 说 :

蓝猛过去行礼说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɪˈlʌstriəs] [neɪm] . "
" I have long admired Your Majesty's illustrious name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 陛下的 杰出 姓名 ; "

“久仰大王威名，

[təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɑːnərd] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [feɪs] .
Today I am honored to see your esteemed face .
今天 我 是 荣幸 到 看 你的 尊敬的 脸 ;

今得见尊颜，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æŋ; ən] [ˈɑːnər] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [ˈθɜːtiːz] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 ;

真乃三生有幸，

" [ˈlɪt(ə)l] [læn] [ˈmɛŋ] [ɪz] [ˈveri] [pəˈlaɪt] . "
" Little Lan Meng is very polite . "
" 小的 兰 孟 是 非常 有礼貌的 ; "

小人蓝猛有礼。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈsɪprəˌkertɪd] [ðə; ðɪ] [ˈdʒestʃər] .
Ma Yulong reciprocated the gesture .
马 玉龙 互惠 这 手势 ;

马玉龙答礼相还，

[let] [juː ˈes][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈlɑːbi] .
Let us into the lobby .
让 我们 进入 这 大厅 ;

让进大厅，

[gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðər; ðər] [siːts] [ˈseprətli] .
Guests and hosts took their seats separately .
客人 和 主持人 采取 他们的 座位 分别地 ;

分宾主落座。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðər] [læn] , "
" **Brother Lan** , "
" 兄弟 兰 , "

“蓝大哥，

[aɪ][dʒʌst] [hɜːrd] [maɪ] [sə'bɔːdɪnɪts] [seɪ] [ðæt]
I just heard my subordinates say that
我 只是 听到 我的 下属 说 那

方才我听手下说，

[juː; jʊ] [lɔːst] [ðə; ði][dɑːrt] .
You lost the dart .
你 丢失的 这 镖 .

是你把镖丢了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [aɪ] [lɔːst] [aɪ 'tiː] .
I don't know where I lost it .
我 不 知道 在哪里 我 丢失的 它 .

不知丢在何处？

[wʌt] ['wepən] [dɪd][ðə; ði] ['rɒbəz] [juːz] ?
What weapon did the robbers use ?
什么 武器 做过 这 强盗 使用 ?

劫镖之人使什么兵刃？

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many people are there ?
如何 许多 人们 是 那里 ?

有几个人？

[wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː] [laɪk] ?
What is it like ?
什么 是 它 喜欢 ?

是什么样？

[læn] ['mɛŋ] [sed] :
Lan Meng said :
兰 孟 说 :

“蓝猛说:”

[aɪ] [lɔːst] [maɪ][dɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
I lost my dart in the hillside .
我 丢失的 我的 镖 在 这 山坡 .

我这镖丢在漫山洼，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti] ['piːp(ə)] [huː] [ə'temptɪd] [tuː; tə][rɑːb][ðə; ði] ['ʃɪpmənt] .
There were fifty or sixty people who attempted to rob the shipment .
那里 是 五十 或者 六十 人们 WHO 尝试过 到 抢 这 运输 .

劫镖的有五六十人，

[ə; eɪ] ['sæloʊ] - [feɪst] [mæn][wɪð; wɪθ] [mɔːθ] - [laɪk] ['aɪ,braʊz] ,
A sallow - faced man with moth - like eyebrows ,
一个 黄褐色 - 面对 男人 和 蛾 - 喜欢 眉毛 ,

一个黄脸的使蛾眉刺，

[ə; eɪ][dɑːrk] - [feɪst] [mæn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['traɪdnt] .
A dark - faced man wielding a trident .
一个 黑暗的 - 面对 男人 挥舞 一个 三叉戟 .

一个黑脸的使三股叉。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [ʌndər'stʊd] [ɪ'miːdiətli] .
Ma Yulong understood immediately .
马 玉龙 理解 立即地 .

马玉龙一听就明白，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [ʃɪp] .

Instruct them to prepare a ship .
指示 他们 到 准备 一个 船 .

吩咐预备船，

[ə; eɪ] ['sɪgnəl] [fler] [wʌz; wəz] [plɑːntɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .

A signal flare was planted on the ship .
一个 信号 耀斑 曾是 已种植 在 这 船 .

船上插一枝号令，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪ'per] [fuːd] .

He also ordered his men to prepare food .
他 还 订购 他的 男人 到 准备 食物 .

又叫手下人备饭，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [læn] [ˈmɛŋ] ,

After finishing eating with Lan Meng ,
后 精加工 吃 和 兰 孟 ,

陪着蓝猛吃完了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] [tə'geðər] .

That is , to board the ship together .
那 是 , 到 木板 这 船 一起 .

即一同上船。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɔːr] [ðə; ðɪ][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] .

Ma Yulong wore the Qilin Armor .
马 玉龙 穿着 这 麒麟 盔甲 .

马玉龙身穿麒麟宝铠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] - [sɔːrd] ,

Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

怀抱湛卢剑，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [boʊt] [tuː; tə] [set] [seɪl] .

He ordered the boat to set sail .
他 订购 这 船 到 放 帆 .

吩咐开船。

[ɪts] [stɪl] [ˈfɔːrtɪ] [ɔːr] [ˈfɪftɪ] [maɪlz] [tuː; tə] - .

It's still forty or fifty miles to Honglongjian .
它是 仍然 四十 或者 五十 英里 到 - .

离红龙涧还有四五十里之遥，

[ˈmeni] [ʃɪps] [dɔːkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] .

Many ships docked at the shore .
许多 船舶 停靠 在 这 支撑 .

船多靠了岸，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [goʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] .

He ordered his men to go into the water .
他 订购 他的 男人 到 去 进入 这 水 .

吩咐众喽兵下水。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ænd] [læn] [ˈmɛŋ] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [boʊt] .

Ma Yulong and Lan Meng were sitting in a boat .
马 玉龙 和 兰 孟 是 坐着 在 一个 船 .

马玉龙带蓝猛坐着一只船，

[ðə; ðɪ] [ˈhentʃmən] [ˈfɑːləʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] .

The henchmen followed in the water .
这 喽啰 随后 在 这 水 .

那些喽兵就在水里跟随。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Honglongjian ,
抵达 在 - ,

来到红龙涧，

[ðə; ði] ['klæpər] ['saʊndɪd] ['laʊdli] .
The clapper sounded loudly .
这 拍板 听起来 高声 .

一听梆子直响，

[hu:] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [hɪr] ?
Who is fighting here ?
WHO 是 斗争 这里 ?

不知何人正在打仗？

[mɑ:] - [boʊt] [skwi:zd] ['ɪntu:][ðə; ði][gæp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['boʊts] .
Ma Yulong's boat squeezed into the gap between the boats .
马 - 船 挤压 进入 这 差距 之间 这 船 .

马玉龙这只船挤进船缝，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪləz] [frʌm; frəm] - :
All that could be heard was the shouting of the sailors from Honglongjian :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 喊叫 的 这 水手们 从 - :

只听得红龙涧的水兵直嚷说：

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] ['pɛŋ] ['pɛŋ] , "
" Corrupt official Peng Peng , "
" 腐败 官方的 彭 彭 , "

“赃官彭朋，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] ['ʃi:] ['ʒu:] [wɪl] [bəʊθ] [daɪ] [tə'deɪ] ['ʌndər] [ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv]['æərəʊs] .
You and Shi Zhu will both die today under a hail of arrows .
你 和 史 朱 将要 两个都 死 今天 在下面 一个 冰雹 的 箭头 .

你与石铸二人今天死在乱箭之下，

" [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][laɪf] . "
" Don't even think about escaping with your life . "
" 不 甚至 思考 关于 逃脱 和 你的 生活 . "

休想逃活命。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this on the boat , Ma Yulong
之上 听力 这 在 这 船 , 马 玉龙

马玉龙在船上一听，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɒvlən][dʒeɪd] [hɔ:rs] [ɪz] [hɪr] . "
" It turns out that the stone casting of the stolen jade horse is here . "
" 它 转弯 出去 那 这 石头 铸件 的 这 被盗 玉 马 是 这里 . "

“原来是盗玉马的石铸在此。

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
I have long admired this person .
我 有 长的 钦佩 这 人 .

我久仰此人，

[aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd] [mi:t] .
I wish we could meet .
我 希望 我们 可以 见面 .

恨不能见面，

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ'd][hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪn'kaʊntər] [tə'deɪ] ?
Who would have thought I'd have such a strange encounter today ?
WHO 会 有 想法 ID 有 这样的 一个 奇怪的 遇到 今天 ?

焉想今天在此奇遇？

" [ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] , "
" Seeing him carrying the imperial envoy on his back , "
" 看到 他 携带 这 帝国 使者 在 他的 后退 , "

“见他背着钦差大人，

[hi; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] :
He then shouted from the bow of the boat :
他 然后 喊叫 从 这 弓 的 这 船 :

便在船头嚷道：“

[ˈbrʌðər] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

石大哥，

[ˈkwɪkli] [ˈkæri] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hɪr] .
Quickly carry the adults here .
迅速地 携带 这 成年人 这里 .

快把大人背到这里来。

" [ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" Shi Zhu took a look ,
" 史 朱 采取 一个 看 ,

“石铸一瞧，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][mɑ:ɪ] [ˌju:'lɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] ,
Knowing that it was Ma Yulong from Longshan ,
会心 那 它 曾是 马 玉龙 从 龙山 ,

知是龙山的马玉龙，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [boʊt] .
They rushed over to board the boat .
他们 匆忙 超过 到 木板 这 船 .

急奔过来上船。

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪkst] [ˈrɪvər] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Zhong , a fish from the mixed river , took a look .
马 钟 , 一个 鱼 从 这 混合 河 , 采取 一个 看 .

混江鱼马忠一瞧，

[soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌlər] [tʃeɪndʒd] .
So angry that his color changed .
所以 生气的 那 他的 颜色 已更改 .

气得颜色更改，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , "
" The one coming from the opposite direction , "
" 这 一 未来 从 这 对面的 方向 , "

“对面来者，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [ˈnebəz] [ɪn]
You and I are neighbors in Lianshan .
你 和 我 是 邻居 在 连山 .

你我是连山的街坊，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ˌɪntəˈfɪrɪŋ] [ɪn][maɪ] [əˈferz] ?
Why are you interfering in my affairs ?
为什么 是 你 干扰 在 我的 事务 ？

为何干预我的事情？ ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
" Rebellious ministers and traitors ,
" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ；

“乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 ；

人人得而诛之。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] .
The Imperial Envoy is a loyal and virtuous man .
这 帝国 使者 是 一个 忠诚 和 有德行的 男人 ；

钦差大人乃是忠良，

[æn; ən] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪ(ə)] [huː] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] .
An honest official who served the country and its people .
一个 诚实的 官方的 WHO 服务 这 国家 和 它是 人们 ；

为国为民的清官，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [θɪŋ] ?
Why did you do such a heinous thing ?
为什么 做过 你 做 这样的 一个 令人发指的 事物 ？

你为何做此伤天害理之事？ ”

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [æskt] [ˈʃiː] [ˈzuː] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
The adult asked Shi Zhu from behind :
这 成人 问 史 朱 从 在后面 ；

大人在后面问石铸说：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Do you know this person ?
做 你 知道 这 人 ？

“你可认识此人？ ”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈʃɪvəlɹəs] [ænd; ənd][həˈroʊɪk][mæn] . "
" I have long heard of this chivalrous and heroic man . "
" 我 有 长的 听到 的 这 骑士精神 和 英勇 男人 ； "

“久闻此人侠义英雄，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] .
It was Ma Yulong from Longshan .
它 曾是 马 玉龙 从 龙山 ；

乃是龙山的马玉龙。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ：

大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [mɑː] [juː'lɒŋ] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃər] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] [ænd; ənd][ðer; ðər]

He ordered Ma Yulong to immediately capture the gang of thieves and their

他 订购 马 玉龙 到 立即地 捕获 这 帮派 的 窃贼 和 他们的

[liːdər] , [daɪ] - .

leader , Dai Kuizhang .

领导者 , 戴 - .

吩咐马玉龙即将这伙贼人并贼首戴魁章拿获，

[noʊ] [wʌn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

No one is to be allowed to escape .

不 一 是 到 是 允许 到 逃脱 .

不准一人漏网。”

[ʃiː] ['zuː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [sed] :

Shi Zhu stood at the bow of the ship and said :

史 朱 站立 在 这 弓 的 这 船 和 说 :

石铸站在船头说：

" [brʌðər] [mɑː] ! "

" **Brother Ma !** "

" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,

Your Majesty has a message ,

你的 威严 有 一个 信息 ,

大人有谕，

" [aɪ]['ɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [raɪt] [naʊ] . "

" **I order you to catch the thief right now .** "

" 我 命令 你 到 抓住 这 贼 正确的 现在 . "

命你赶紧拿贼。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] , [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][mɑː] [dʒɒŋ] .

Ma Yulong , carrying a sword , charged straight at Ma Zhong .

马 玉龙 , 携带 一个 剑 , 带电 直的 在 马 钟 .

马玉龙怀抱宝剑直奔马忠。

[mɑː] [dʒɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braːnz] [mɔːθ] - [aɪ] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ]

Ma Zhong pointed with the bronze moth - eye spear in his hand at the bow

马 钟 尖 和 这 青铜 蛾 - 眼睛 矛 在 他的 手 在 这 弓

[ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [sed] :

of the boat and said :

的 这 船 和 说 :

马忠在船头用手中青铜蛾眉刺一指说：

" [mɑː] [juː'lɒŋ] ,

" **Ma Yulong** ,

" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [self] - [rɪ'spekt] .

You have no self - respect .

你 有 不 自己 - 尊重 .

你太不知自爱。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪt] , [ju:; jʊ] ['aʊtlɔ:] ! "
" You mountain bandit , you outlaw ! "
" 你 山 土匪 , 你 取缔 ! "

“你这山贼草寇，

[ˈɪɡnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][,regjuˈleɪ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
Ignorant of the laws and regulations of the country
无知 的 这 法律 和 法规 的 这 国家

不知国法王章，

[du:] [wət'evər] [ju:; jʊ][wɑ:nt] !
Do whatever you want !
做 任何 你 想 !

任意胡为！

[aɪ] [kɑ:nt] [bɪˈli:v] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ]['nɒʊbə:di] .
I can't believe you , you nobody .
我 不能 相信 你 , 你 无人 .

谅你这无名小辈，

[ðeɪ] [der] [tu:; tə] [ʃʊ] [ðer; ðər] ['paʊər] .
They dare to show their power .
他们 敢 到 展示 他们的 力量 .

胆敢发威。

[tə'deɪ] [aɪm] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][dɑ:rts][fɔ:r; fər][læn] ['men] .
Today I'm asking for darts for Lan Meng .
今天 我是 问 为了 飞镖 为了 兰 孟 .

今天我为蓝猛要镖，

[wi:; wi] [wɪl] [waɪp] [aʊt] [jʊr; jər] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] .
We will wipe out your gang of thieves .
我们 将要 擦拭 出去 你的 帮派 的 窃贼 .

扫灭你这伙贼寇。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] .
Ma Zhong jumped into the water .
马 钟 跳了起来 进入 这 水 .

“马忠往水中一跳，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[haʊ] ['meni] [raʊndz] [wɪl] [,aɪ 'ti:] [teɪk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ?
How many rounds will it take you and me to fight in the water ?
如何 许多 回合 将要 它 拿 你 和 我 到 斗争 在 这 水 ?

你我在水内战几合，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [maɪ] [mɔ:θ] - ['aɪbrəʊ] [θɔ:rn] . . .
If you can defeat my moth - eyebrow thorn . . .
如果 你 能 击败 我的 蛾 - 眉 刺 . . .

你若能够赢得了我这蛾眉刺，

[aɪ] [sper] [jɔːr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juː'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['dɑːrtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
They also darted into the water .
他们 还 飞镖 进入 这 水 .

也蹿在水内，

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The two men each brandished their weapons .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

二人各摆兵刃，

[ðeɪ] [fɔːt] ['fɪrsli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
They fought fiercely back and forth .
他们 战斗 激烈地 后退 和 前进 .

来往恶斗。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz][æən; ən] ['eksələnt] ['swɪməɹ] .
It turns out that Ma Yulong is an excellent swimmer .
它 转弯 出去 那 马 玉龙 是 一个 出色的 游泳运动员 .

原来马玉龙深通水性，

[hiː; hi] [ɪk'seld] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] [ɑːn]['wɔːtər] .
He excelled at fighting on water .
他 表现出色 在 斗争 在 水 .

水内战斗最是他的能处。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [θriː] ['zæn, 'zɑːŋ] ([ə'praːksɪmətli] - ['miːtɜːz]) [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He could see three zhang (approximately 10 meters) in the water .
他 可以 看 三 张 (大约 - 米) 在 这 水 .

他在水中能看三丈远，

[mɑː] [dʒɒŋ] [kʊd; kəd][ɔːlsəʊ] [siː] [θriː] ['zæn, 'zɑːŋ] ([ə'praːksɪmətli] - ['miːtɜːz]) [ə'hed] .
Ma Zhong could also see three zhang (approximately 10 meters) ahead .
马 钟 可以 还 看 三 张 (大约 - 米) 前方 .

马忠也能看三丈，

[ðə; ði] [tuː] [met] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two met more than a dozen times .
这 二 遇见 更多的 比 一个 打 时代 .

两人走了十几个照面，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] [ɔːr] ['luːzɪŋ] .
It's not a matter of winning or losing .
它是 不是 一个 事情 的 获胜 或者 输 .

不分输赢。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [slæft] [mɑː] [ʒɒŋz] ['wɔːtər] - [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong slashed Ma Zhong's water - clothes with his sword .
马 玉龙 削减 马 钟氏 水 - 衣服 和 他的 剑 .

马玉龙一剑将马忠的水衣划破，

[mɑː] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Ma Zhong was so frightened that he was terrified .
马 钟 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 恐惧 .

马忠只吓得惊魂千里，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ˌdaʊn'stri:m] [ænd; ənd] ['bɔ:rdɪd] [ə; eɪ] [boʊt] .
They escaped downstream and boarded a boat .
他们 逃脱 下游 和 登机 一个 船 .
马忠顺水逃上船去。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [ðen] [ˌɔ:rdəd] [ðə; ði] ['klæpər] [tu:; tə]['faɪər]['æərəʊs] .
Ma Yulong then ordered the clapper to fire arrows .
马 玉龙 然后 订购 这 拍板 到 火 箭头 .
马玉龙又吩咐响梆子放箭。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz]['dʒu:geɪ] [drʌm] ['saʊndɪd] ,
As soon as Zhuge Drum sounded ,
作为 很快 作为 诸葛亮 鼓 听起来 ,
诸葛鼓一响，

[tu:] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər]['soʊldʒərz] [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Two hundred Flying Tiger soldiers came up from the water .
二 百 飞行 老虎 士兵 来了 向上 从 这 水 .
由水内上来二百飞虎兵，

[ɪks'pəʊzɪŋ] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:di] ,
Exposing half of the body ,
暴露 一半 的 这 身体 ,
露出半身，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][æn; ən] [ɔɪld] [sɪlk] ['ju:nɪfɔ:rm] .
Each person was dressed in an oiled silk uniform .
每个 人 曾是 穿着 在 一个 涂油 丝绸 制服 .
各人身穿油绸号衣，

[hi; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [spɪr] .
He wielded a three - section hook - and - spear .
他 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 矛 .
手使三截钩连枪，

['kæriɪŋ] [ˌbæm'bu:] ['faɪr,krækər] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] .
Carrying bamboo firecrackers on their backs .
携带 竹子 鞭炮 在 他们的 背部 .
背着竹炮。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Zhong took a look ,
马 钟 采取 一个 看 ,
马忠一瞧，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] !
I was stunned for a moment !
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 !
就是一愣！

[tu:] ['hʌndrəd] ['seɪləz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Two hundred sailors emerged from the water .
二 百 水手们 出现 从 这 水 .
由水内出来的二百水兵，

['evriwʌn] ['i:gərli] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Everyone eagerly took the lead .
每个人 急切地 采取 这 带领 .
人人踊跃当先。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði]['dʒu:geɪ] [drʌm] [twɪs] .
Ma Yulong sounded the Zhuge Drum twice .
马 玉龙 听起来 这 诸葛亮 鼓 两次 .
马玉龙二次诸葛鼓一响，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Two hundred sailors lined up in a row .
二 百 水手们 衬里 向上 在 一个 排 .
二百水兵一字排开，
[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [ˌbæmˈbu:] [ˈfaɪrˌkrækər] [ˌɪnˈsaɪd][ðər; ðər] [ˈhedz] .
They all replaced the bamboo firecrackers inside their heads .
他们 全部 替换 这 竹子 鞭炮 里面 他们的 头部 .
俱把竹炮换在头里。

[θri:] [taɪmz] - [drʌm] [ˈsaʊndɪd] ,
Three times Zhuge's drum sounded ,
三 时代 - 鼓 听起来 ,
三次诸葛鼓一响，

[ə; eɪ] [bəˈrɑ:ʒ] [ʌv; əv] [ˈkwestʃənz] ,
A barrage of questions ,
一个 弹幕 的 问题 ,
一阵连珠炮，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n][ˈkæpsaɪzd] [ten] [ʌv; əv][mɑ:] [ʒɔŋz] [ˈboʊts] .
They even capsized ten of Ma Zhong's boats .
他们 甚至 倾覆 十 的 马 钟氏 船 .
竟把马忠的船打翻十只，

[mɑ:] [dʒɔŋ] [dʒʌmpt] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈæftər] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɪn] .
Ma Zhong jumped around in the water after falling in .
马 钟 跳了起来 大约 在 这 水 后 坠落 在 .
马忠落在水内蹿跳。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [fɜ:rst][led] [læn] [ˈmɛŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Ma Yulong first led Lan Meng to the south bank .
马 玉龙 第一的 引领 兰 孟 到 这 南 银行 .
马玉龙先带蓝猛来到南岸，

[tʃek] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Check the silver .
查看 这 银 .
查点镖银，

[nɑ:t][ə; eɪ] [ˈfrækʃ(ə)n] [ˈɔ:rtər] .
Not a fraction shorter .
不是 一个 分数 较短 .
分毫不短。

[læn] [ˈmɛŋ] [kaʊˈtaʊd] [tu:; tə] [θæŋk] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Lan Meng kowtowed to thank Ma Yulong .
兰 孟 叩头 到 感谢 马 玉龙 .
蓝猛叩谢了马玉龙，

[ðə; ði] [ˈbɒdiːɡɑ:dʒ] [stɪl] [went] .
The bodyguards still went .
这 保镖 仍然 去 .
仍然保镖去了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈoʊnli] [ˈbɪləʊɪŋ] [dʌst] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
At this moment , only billowing dust could be seen from the south .
在 这 片刻 , 仅有的 翻滚 灰尘 可以 是 已见 从 这 南 .
这时只见正南尘沙滚滚，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .
土雨翻飞，

[ə'nlðər] [θaʊz(ə)nd] [kæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ɪnfəntrɪmən] [ə'raɪvd] .
Another thousand cavalry and infantrymen arrived .
其他 千 骑兵 和 步兵 到达的 .

又来了一千马步军队，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ,
Using the name of the deputy general of Yongcheng ,
使用 这 姓名 的 这 副 一般的 的 永城 ,

打着永城副将的旗号，

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wʌz; wəz][su:] [jɔŋfu:] .
The officer in charge of the troops was Su Yongfu .
这 官 在 收费 的 这 军队 曾是 苏 永福 .

带官兵的是苏永福、

[su:] - ,
Su Shuilu ,
苏 - ,

苏水禄，

[ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,
The commander of this city ,
这 指挥官 的 这 城市 ,

本城的参将、

[gə'rɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

[ðə; ði] ['gʌvərnər] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
The governor also arrived .
这 州长 还 到达的 .

都守也来了。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɪ'dæŋ] [tʃer] [wʌz; wəz] ['kærid] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'se(ə)n] .
A large sedan chair was carried at the back of the procession .
一个 大的 轿车 椅子 曾是 携带 在 这 后退 的 这 游行 .

队后抬一大轿，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['bʌtlər] , [ˈpɛŋ] ['fu:] .
It was the adult's butler , Peng Fu .
它 曾是 这 成年人 管家 , 彭 傅 .

是大人的管家彭福、

[ˈpɛŋ] ['lʌ] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðer; ðər] [roʊbz] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [tu; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Officials in their robes were prepared to greet them .
官员 在 他们的 长袍 是 准备 到 迎接 他们 .

预备官服来此迎接。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['bɔ:rdɪd] [mɑ:] - [ɪp] .
The imperial envoy boarded Ma Yulong's ship .
这 帝国 使者 登机 马 - 船 .

钦差大人上了马玉龙的船，

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Su Yongfu and his civil and military officials came to pay their
苏 永福 和 他的 民用 和 军队 官员 来了 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ðə; ði][lɔ:rd] .
respects to the lord .
尊重 到 这 主 .
苏永福和众文武等过来参见大人。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ti:m] .
The master instructed Ma Yulong to lead the water team .
这 掌握 指示 马 玉龙 到 带领 这 水 团队 .
大人吩咐马玉龙带着水队，

[ðeɪ] [ˈfloʊtɪd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wɪð; wɪθ] [ˈʃi:] [ˈzu:] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θi:vz] .
They floated across the water with Shi Zhu to capture the thieves .
他们 漂浮 穿过 这 水 和 史 朱 到 捕获 这 窃贼 .
同石铸浮过水去捉拿贼寇。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][ˈsoʊldʒərz] .
Ma Yulong led two hundred Flying Tiger soldiers .
马 玉龙 引领 二 百 飞行 老虎 士兵 .
马玉龙带着二百飞虎兵，

[laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ˈfloʊtɪŋ] [ɑ:n][ˈwɔ:tər] ,
Like a stone casting floating on water ,
喜欢 一个 石头 铸件 漂浮的 在 水 ,
同石铸浮过水去，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Dazhai .
我们 到达的 在 大寨 .
来到了大寨。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈflæɡpoʊl] [ˈwi:lðər] , [wʌz; wəz] [ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ]
At this moment , Cai Qing , the iron flagpole wielder , was sweating profusely
在 这 片刻 , 蔡 青 , 这 铁 旗杆 持有者 , 曾是 出汗 大量地
[frʌm; frəm] [ɪɡˈzɔ:stʃən] .
from exhaustion .
从 疲惫 .
此时铁幡杆蔡庆正累得热汗直流，

[ˈpæntɪŋ] ,
Panting ,
喘息 ,
口中带喘，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] .
It was difficult to resist .
它 曾是 难的 到 抵抗 .
难以敌挡。

[daɪ] - [ˈhʌndrədz] [ɹv; əv] [ˈhentʃmən] [led] [wu:][ˈdʒi:] ,
Dai Kuizhang's hundreds of henchmen led Wu Jie ,
戴 - 数百 的 喽啰 引领 吴 杰 ,
戴魁章的几百喽兵把武杰、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun
季 -
纪逢春、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['pei] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武、

[hwu:] ,
Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄、

[l'ju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Liu Fang was surrounded in the middle .
刘 方 曾是 包围 在 这 中间 .

刘芳围在当中，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正杀得难解难分。

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] .
A great commotion was heard outside .
一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

只听得外面一阵大乱，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Zhong was defeated at the front and entered the city .
马 钟 曾是 战败 在 这 正面 和 进入 这 城市 .

马忠由前面败了进来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['zu:] [ji:] , [hi; hi] [sed] :
Upon seeing Zhu Yi , he said :
之上 看到 朱 易 , 他 说 :

一见朱义就说：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] .
Something terrible has happened .
某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好了。

['kɜ:rəntli] , [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [ʌv; əv] ['lɒŋjæn] [ɪz] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] .
Currently , Ma Yulong of Longshan is leading two hundred of his own men .
现在 , 马 玉龙 的 龙山 是 领导 二 百 的 他的 自己的 男人 .

现有龙山马玉龙率领他本山的二百喽兵，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] .
They stormed into Red Dragon Ravine .
他们 暴风雨 进入 红色的 龙 峡谷 .

杀进了红龙涧，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈɜːrli] .
Second brother , you need to prepare early .
第二 兄弟 , 你 需要 到 准备 早期的 .
“二哥要早做准备。”

[ˈzuː] [ˈjiː] [pleɪst] [ðə; ði][fɔːrk] [daʊn] .
Zhu Yi placed the fork down .
朱 易 放置 这 叉 向下 .
朱义把叉一摆，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ænd] [əˈtendənts] .
He arrived at the village gate with about a hundred relatives and attendants .
他 到达的 在 这 村庄 门 和 关于 一个 百 亲属 和 服务员 .
带亲随百十人来到寨门，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] .
He ordered the village gate to be opened .
他 订购 这 村庄 门 到 是 打开 .
吩咐把寨门开放。

[ðen] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [əˈprəʊtʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] .
Then Ma Yulong approached with the jade - eyed golden cicada stone .
然后 马 玉龙 接近 和 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 .
只见马玉龙同着碧眼金蝉石铸来至近前。

[ˈzuː] [ˈjiː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔːrk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhu Yi pointed with the fork in his hand .
朱 易 尖 和 这 叉 在 他的 手 .
朱义用手中和叉一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,
“马玉龙，

[juː; jʊ] [deɪ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ?
你胆敢前来送死，

" [aɪl] [əˈvendʒ] [maɪ][θɜːrd] [ˈbrʌðər] ! "
" **I'll avenge my third brother !** "
" 患病的 报仇 我的 第三 兄弟 ! "
我来替我三弟报仇吧！ "

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][fɔːrk] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə][dɪˈstrækt][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ænd][stæb][hɪm; ɪm] .
He brandished his fork , aiming to distract Ma Yulong and stab him .
他 挥舞 他的 叉 , 瞄准 到 转移 马 玉龙 和 刺 他 .
摆手中叉照马玉龙分心就刺，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .
马玉龙用宝剑往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] ,
With a clanging sound ,
和 一个 叮当声 声音 ,
呛唧唧一响，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [fɔːrk] [hed] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
He then cut the fork head into two pieces .
他 然后 切 这 叉 头 进入 二 件 ；

便把叉头削为两段。

[ʒuː] [jiː] [tʰɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
Zhu Yi turned and ran .
朱 易 转向 和 跑 ；

朱义拨头就跑。

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Ma Zhong , standing nearby , said :
马 钟 ， 常设 附近 ， 说 ；

马忠在旁边说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 ， "

“二哥，

[lʊk] , [ðɪs] [ɪz] [ˈterəb(ə)] !
Look , this is terrible !
看 ， 这 是 糟糕的 ！

你看大事不好了！

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə] [daɪ] - [ˈfeɪvərɪtɪzəm] [tɔːrdz] [sɔːŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
This was all due to Dai Kuizhang's favoritism towards Song Qifeng .
这 曾是 全部到期的 到 戴 - 偏爱 向 歌曲 奇峰 ；

这都是戴魁章宠信宋起凤，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrtɹəs] [ɪz][æz; əz][ˈsɔːlɪd][æz; əz][æn; ən][ˈaɪərən] [wɔːl] .
Our fortress is as solid as an iron wall .
我们的 堡垒 是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 墙 ；

把你我铁壁般的一座大寨，

[ðə; ði] [ˈkɔːnflɪkt] [hæz; həz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈzɔːlvd] .
The conflict has completely dissolved .
这 冲突 有 完全地 溶解 ；

闹得冰消瓦解。

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [liːv] .
Let's take this opportunity to leave .
我们来吧 拿 这 机会 到 离开 ；

你我二人趁此走吧，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [hɪr] !
No need to cause trouble for him here !
不 需要 到 原因 麻烦 为了 他 这里 ！

不必跟他在此捣乱！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] .
The two escaped from the back village .
这 二 逃脱 从 这 后退 村庄 ；

二人由后寨逃走，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌnˈtɪl] [ˈleɪtər] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][bɔːrn][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wʊlf]
It was not until later that it was born a second time in the Great Wolf
它 曾是 不是 直到 之后 那 它 曾是 出生 一个 第二 时间 在 这 伟大的 狼
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 ；

直至后来在大狼山二次出世。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nlðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[naʊ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Now , Ma Yulong arrived at the front of the hall .
现在 , 马 玉龙 到达的 在 这 正面 的 这 大厅 .

且说马玉龙来至大厅前，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['souldʒərz][hæd; həd] [træpt] [ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Upon seeing that the soldiers had trapped the officer in the middle ,
之上 看到 那 这 士兵 有 被困 这 官 在 这 中间 ,

一瞧众喽兵把差官困在当中，

['kai] ['kiŋ] [ænd; ɛnd][dai] - [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] , [ðer; ðər] ['wepənz] [lɒkt]
Cai Qing and Dai Kuizhang were locked in a fierce battle , their weapons locked
蔡 青 和 戴 - 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 , 他们的 武器 已锁定

[ɪn][ə; eɪ] [klaʊz] ['kɑ:ntest] .
in a close contest .
在 一个 关闭 竞赛 .

那铁幡杆蔡庆与戴魁章正杀得难分难解。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ]['oʊvər][tu:; tə] [help] .
Ma Yulong was about to go over to help .
马 玉龙 曾是 关于 到 去 超过 到 帮助 .

马玉龙正要过去相助，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [dʒʌmpt] ['oʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
A young woman jumped over from the other side .
一个 年轻的 女士 跳了起来 超过 从 这 其他 边 .

见那边跳过来一个年轻的少妇，

[pɪŋk] [feɪs] [ænd; ɛnd] [red] [lɪps]
Pink face and red lips
粉色的 脸 和 红色的 嘴唇

粉面朱唇，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
He was about twenty years old .
他 曾是 关于 二十 年 老的 .

约有二十余岁。

[hɜ:r; hər] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped with a silk handkerchief .
她 头 曾是 包装 和 一个 丝绸 手帕 .

头上绢帕包头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [red] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] ,
Wearing a silver - red short - sleeved shirt ,
穿着 一个 银 - 红色的 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿银红色短汗衫，

[red] ['sætn] ['pæləs] [ʃu:z] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
Red satin palace shoes on her feet
红色的 缎 宫殿 鞋 在 她 脚

足下红缎宫鞋，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] ['hæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A blue silk handkerchief was tied around his waist .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .
腰系蓝绸汗巾，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maː] [ˌjuː'lɒŋ] ,
Arriving in front of Ma Yulong ,
抵达 在 正面 的 马 玉龙 ,
来至马玉龙面前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 , 他 说 :
用刀一指说：

" [heɪ] ,
" **Hey ,**
" 嘿 ,
“呔，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , ['dʒuːniər] ?
Who are you , junior ?
WHO 是 你 , 初级 ?
小辈你是何人？

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [hɪr] !
How dare they cause trouble here !
如何 敢 他们 原因 麻烦 这里 !
胆敢在这里撒野。”

[maː] [ˌjuː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ʌv; əv] ['lɒŋʃæn] "
" **I am the King of Justice of Longshan** "
" 我 是 这 国王 的 正义 的 龙山 "
“我乃龙山公道大王，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ]
By order of the Imperial Envoy
经过 命令 的 这 帝国 使者
奉钦差大人之命，

[wiːv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [jɔː; jər][bənd][ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['bəndɪts] .
We've come here specifically to wipe out your band of mountain bandits .
我们已经 来 这里 具体来说 到 擦拭 出去 你的 乐队 的 山 强盗 .
特来剿灭你这伙山贼。

[juːd] ['betər] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] , [juː; jʊ] ['wʊmən] .
You'd better get out of the way , you woman .
你会 更好的 得到 出去 的 这 方式 , 你 女士 .
你这妇人趁早闪开，

" [send] [daɪ] - ['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" **Send Dai Kuizhang over to his death .** "
" 发送 戴 - 超过 到 他的 死亡 . "
叫戴魁章过来送死。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
那妇人说：

那妇人说：

" [aɪ][,ei 'em][dʒɪn][, ,eitʃju:'ei] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [tʃi:f] . "

" **I am Jin Hua , the wife of the bandit chief .** "

" 我 是 斤 华 , 这 妻子 的 这 土匪 首席 . "

“我乃压寨夫人金花是也，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] ,

Since you are the King of Longshan ,

自从 你 是 这 国王 的 龙山 ,

你既是龙山大王，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈhelpɪŋ] [ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] ?

Why are you helping Lord Peng ?

为什么 是 你 帮助 主 彭 ?

为何帮着彭大人？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][bəuθ] [ˈnebəz] [ɪn]

You and I are both neighbors in Lianshan .

你 和 我 是 两个都 邻居 在 连山 .

你我都是连山的街坊，

[waɪ] [help] [ˈaʊtˈsaɪdər] ?

Why help outsiders ?

为什么 帮助 局外人 ?

何必帮着外人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈenəmi]

They are our enemies .

他们 是 我们的 敌人 .

与我等为仇。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbæstərd] !

" **Bastard !**

" 混蛋 !

“贱婢！

[ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][daɪ] - [ˌdɪsɪˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [bɔː]

All because Dai Kuizhang disregarded the law .

全部 因为 戴 - 被忽视 这 法律 .

皆因戴魁章目无王法，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

They secretly abducted Imperial Envoy Peng and took him up the mountain .

他们 偷偷 被绑架 帝国 使者 彭 和 采取 他 向上 这 山 .

私把钦差彭大人抢掠上山，

[ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [naʊ] [əˈraɪvɪŋ] .

Soldiers are now arriving .

士兵 是 现在 抵达 .

现有官兵前来，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [rɪˈzɪst] [əˈrest] !

How dare they resist arrest !

如何 敢 他们 抵抗 逮捕 !

竟敢拒捕！ ”

[ˈæftər][dʒɪn][ˌeɪtʃuːˈeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Jin Hua heard this ,
后 斤 华 听到 这 ,

金花听罢，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
Ma Yulong swung his knife and began to chop .
马 玉龙 摇摆 他的 刀 和 开始 到 劈 .

照定马玉龙抡刀就砍。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Ma Yulong stepped aside .
马 玉龙 步 旁边 .

马玉龙往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwʊmən] , "
" **You little woman** , "
" 你 小的 女士 , "
"

“你这小妇人，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] ?
Why don't you retreat quickly ?
为什么 不 你 撤退 迅速地 ?

还不急速退去，

[aɪ][ˌeɪˈem] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [end] [jɜː; jər] [laɪf] .
I am determined to end your life .
我 是 决定 到 结尾 你的 生活 .

我有心结果你的性命，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [ˈtɑːrniʃ] [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
I fear I might tarnish my precious sword .
我 害怕 我 可能 玷污 我的 宝贵的 剑 .

恐污了我的宝剑。”

[dʒɪn][ˌeɪtʃuːˈeɪ] [ˈhɑːbəd] [diːp] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Jin Hua harbored deep feelings for Ma Yulong .
斤 华 藏匿 深的 情怀 为了 马 玉龙 .

金花对马玉龙颇有爱慕之心，

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Although we took action ,
虽然 我们 采取 行动 ,

虽然动手，

[bʌt; bət][ðer; ðər] [aɪz] [kənˈveɪd] [ðer; ðər] [ˈfiːlɪŋz] .
But their eyes conveyed their feelings .
但 他们的 眼睛 传递 他们的 情怀 .

却眉眼传情，

[prəˈvɑːkətɪv] [wɜːrdz] .
Provocative words .
挑衅 字 .

言语勾挑。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ˈkærəktər] .
Ma Yulong is a man of strong character .
马 玉龙 是 一个 男人 的 强的 特点 .

马玉龙乃是烈性的男子，

[ə'pɑ:n][əb'zəviŋ, ɔb-][ðə; ði] ['wʊmənz] ['frɪvələs] [bɪ'heɪvjər] ,
Upon observing the woman's frivolous behavior ,
之上 观察 这 女性的 轻浮 行为 ,
一瞧这妇人举止轻薄,

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] , [ænd; ənd][hi; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :
气往上冲说:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['tru:li] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['wʊmən] . "
" You are truly an unpleasant woman . "
" 你 是 真的 一个 令人不快的 女士 . "
“你这妇人着实讨厌,

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɔ:f] . "
" Wait until I finish you off . "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 . "
待我结果你的性命。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,
宝剑一摆,

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面,

[hi; hi] ['æktʃuəli] [kli:vɪd] [dʒɪn][,eɪtʃju:'ei][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [stroʊk] .
He actually cleaved Jin Hua in two with a single sword stroke .
他 实际上 劈裂 斤 华 在 二 和 一个 单身的 剑 中风 .
竟将金花一剑挥为两段。

[wen] [jɪnhju:ə] [sɔ:] [hɜ:r; həɹ] ['sɪstər] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ,
When Yinhua saw her sister being killed ,
什么时候 银华 锯 她 姐姐 存在 被杀 ,
银花一瞧姊姊被杀,

[hi; hi][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .
并不答话,

[hi; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He brandished his twin swords and slashed at Ma Yulong .
他 挥舞 他的 双 剑 和 削减 在 马 玉龙 .
摆手中双刀照马玉龙砍来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [tek'ni:k] ['sɪmələɹ][tu:; tə] " ['pʊlɪŋ] [græs] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sneɪk] " [tu:; tə] [kʌt]
Ma Yulong used a technique similar to " pulling grass to find a snake " to cut
马 玉龙 用过的 一个 技术 相似的 到 " 拉 草 到 寻找 一个 蛇 " 到 切
[ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] [ɪn] [hæf] .
the two swords in half .
这 二 剑 在 一半 .

马玉龙用拔草寻蛇式把双刀削断,
[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪld] [jɪnhju:ə] .
He raised his sword and killed Yinhua .
他 提高 他的 剑 和 被杀 银华 .
举起宝剑又将银花杀死。

[dʒɪn] [pɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; hər] [tu:] ['ʊldə] ['sɪstə] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Jin Ping saw that her two older sisters had been killed by Ma Yulong .
斤 平 锯 那 她 二 老 姐妹 有 到过 被杀 经过 马 玉龙 .
金瓶一瞧二位姊姊被马玉龙杀死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ʊvə] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .
赶奔前来。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [[ʊd; ʃəd] [bi;; bi] [bri:f] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .
书要简短，

[ɔ:l] [fɔ:r] ['bjʊ:ti:z] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
All four beauties were killed by Ma Yulong .
全部 四 美女 是 被杀 经过 马 玉龙 .
四个美人一连俱被马玉龙杀死了。

[daɪ] - ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bæd][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Dai Kuizhang realized this was a bad situation .
戴 - 已实现 这 曾是 一个 坏的 情况 .
戴魁章一瞧这事情不好，

[hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hi;; hi] [kept] [ˌjelɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ] !
He was so angry that he kept yelling and screaming !
他 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊 和 尖叫 !
只气得哇呀呀直喊！

彭公案

第102/212页

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ɔ:l][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .
Upon closer inspection , all the soldiers had already fled .
之上 更近 检查 , 全部 这 士兵 有 已经 逃亡 .

再一瞧喽兵俱已逃走，

[ˈʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈdisə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Ma Zhong has also disappeared without a trace .
马 钟 有 还 消失 没有 一个 痕迹 .

马忠也踪迹不见。

[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] [ki] [ˈeniwʌn] [ðei] [ɪn'kaʊntər] .
The Flying Tiger soldiers of Longshan kill anyone they encounter .
这 飞行 老虎 士兵 的 龙山 杀 任何人 他们 遇到 .

龙山的飞虎兵遇人便杀。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [li:pt] [ˈoʊvər] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong leaped over , brandishing his sword .
马 玉龙 跳跃 超过 , 挥舞 他的 剑 .

马玉龙摆宝剑跳过来，

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Shi Zhu shouted from behind .
史 朱 喊叫 从 在后面 .

石铸在后面喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜrfəli] , [ˈdʒent(ə)lmən][ɑ:n][jɜr; jər] [ˈerəndz] ! "
" Listen carefully , gentlemen on your errands ! "
" 听 小心 , 先生们 在 你的 跑腿 ! "

“众位办差的老爷听真，

[ðɪs] [ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] .
This is Ma Yulong from Longshan .
这 是 马 玉龙 从 龙山 .

这位乃是龙山马玉龙，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ]
By order of the Imperial Envoy
经过 命令 的 这 帝国 使者

奉钦差大人之命，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə] [ə'rest] [daɪ] - .
They came to arrest Dai Kuizhang .
他们 来了 到 逮捕 戴 - .

前来捉拿戴魁章。”

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Cai Qing stepped aside .
蔡 青 步 旁边 :

蔡庆往旁边一闪，

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈbrændɪt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong brandished his sword .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 :

马玉龙一摆宝剑，

[hi:; hi] [rʌft] [tɔ:rdz] [daɪ] - .
He rushed towards Dai Kuizhang .
他 匆忙 向 戴 - :

扑奔戴魁章。

[daɪ] - [derd] [nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Dai Kuizhang dared not engage in battle .
戴 - 敢于 不是 从事 在 战斗 :

戴魁章不敢交锋，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
He twisted his body and jumped out of the circle .
他 扭曲 他的 身体 和 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

拧身跳出圈外，

[ðeɪ] [rʌft] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
They rushed towards the village gate .
他们 匆忙 向 这 村庄 门 :

扑奔寨门，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 :

往外逃走。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:ɪr; wər][hɑ:t][ɑ:n][ðer; ðər] [hi:lz] .
At this moment , Ma Yulong and others were hot on their heels .
在 这 片刻 , 马 玉龙 和 其他的 是 热的 在 他们的 高跟鞋 :

此时马玉龙等在背后紧追不舍。

[daɪ] - [plænz][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [təˈdeɪ] .
Dai Kuizhang plans to escape Tongguan today .
戴 - 计划 到 逃脱 桐冠 今天 :

戴魁章打算今天逃出潼关，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃər]
Heading towards Lianhuan Village in Qingyang Prefecture
标题 向 - 村庄 在 庆阳 州

奔庆阳府连环寨，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [si:k] [ɪˈvendʒ] [ˈleɪtər] .
In order to seek revenge later .
在 命令 到 寻找 复仇 之后 :

以图后来报仇雪恨。

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] ,
Ma Yulong shouted from behind ,
马 玉龙 喊叫 从 在后面 ,

后边马玉龙喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [daɪ] - , [juː; jɒ][kæən; kən] [fəɹ'get] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] . "

" **Dai Kuizhang , you can forget about escaping .** "

" 戴 - , 你 能 忘记 关于 逃脱 . "

“戴魁章你休想逃走，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːrdəɹz][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [priːst] .

I am acting on the orders of the High Priest .

我 是 表演 在 这 订单 的 这 高的 牧师 .

我奉大人堂谕，

" [aɪm] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][get] [juː; jɒ] . "

" **I'm determined to get you .** "

" 我是 决定 到 得到 你 . "

定要拿你。”

[daɪ] - [dʒʌmpt] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtəɹ] .

Dai Kuizhang jumped into the water .

戴 - 跳了起来 进入 这 水 .

戴魁章跳下水去，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈfiː] [ˈzuː] [ˈɔːlsəʊ] [went] [daʊn] .

Ma Yulong and Shi Zhu also went down .

马 玉龙 和 史 朱 还 去 向下 .

马玉龙和石铸也跟着下去，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ˈoʊnli] [tuː] [ˈæroʊ] - [lenθs] [ə'pɑːrt] .

They were only two arrow - lengths apart .

他们 是 仅有的 二 箭 - 长度 除 .

相离不过两箭地，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

They were about to catch up .

他们 是 关于 到 抓住 向上 .

眼看就要追上。

[daɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .

Dai Kuizhang was in a hurry .

戴 - 曾是 在 一个 匆忙 .

戴魁章急急忙忙，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,

寻找 后退 ,

回头一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [ə'weɪ] ,

Seeing that Ma Yulong was about ten feet away ,

看到 那 马 玉龙 曾是 关于 十 脚 离开 ,

见马玉龙相离有一丈远，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mɑː] [juː'lɒŋ] ,

" **Ma Yulong ,**

" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [juː; jɒ] [brɪ'fɔːr] .

I have never met you before .

我 有 绝不 遇见 你 前 .

我与你素不相识，

[ˈnevər] [met] [ɪn][maɪ][laɪf]
Never met in my life
绝不 遇见 在 我的 生活

生平未会，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
There was no injustice in the past .
那里 曾是 不 不公正 在 这 过去的 .

往日无冤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [tʃeɪs] [ˈæftər][em ˈi:][soʊ] [rɪˈlentləsli] ?
Why do you chase after me so relentlessly ?
为什么 做 你 追赶 后 我 所以 毫不留情 ?

你为何苦苦追赶于我？ ”

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ju:; jʊ]
Although I have no grudge against you
虽然 我 有 不 怨恨 反对 你

“我与你虽无冤仇，

[bʌt; bət][baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstər] ,
But by order of the master ,
但 经过 命令 的 这 掌握 ,

但奉大人之命，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [si:z] [ju:; jʊ][ænd; ənd][hænd][ju:; jʊ][ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" We must seize you and hand you over to the imperial envoy . "
" 我们 必须 抢占 你 和 手 你 超过 到 这 帝国 使者 . "

要拿住你交与钦差。”

[daɪ] - [ˈdɪdnt] [seɪ] [mʌt] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
Dai Kuizhang didn't say much at the moment .
戴 - 没有 说 很多 在 这 片刻 .

戴魁章当下并不多言，

[ðeɪ] [stiɪl] [ˈfloʊtɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈwɔ:tər][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They still floated on the water to escape .
他们 仍然 漂浮 在 这 水 到 逃脱 .

仍然浮水逃命，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [splæʃ] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
There was a splash of water on the other side .
那里 曾是 一个 溅 的 水 在 这 其他 边 .

只见对面哗啦一声水响，

[əˈhʌðər] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈhɪroʊ][hæz; həz] [ɪˈmɜ:rdʒd] .
Another extraordinary hero has emerged .
其他 非凡的 英雄 有 出现 .

又出来一位惊天动地的英雄，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [ˈmʌðər] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] [ˈmændərɪn] [dʌk] [ˈhæmərz] .
He wielded a pair of mother - and - child mandarin duck hammers .
他 挥舞 一个 一对 的 母亲 - 和 - 孩子 普通话 鸭子 锤子 .
手使一对子母鸳鸯锤，

[blɑːk] [hɪz; ɪz] [wei] .
Block his way .
堵塞 他的 方式 .
把他的去路挡住。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈwei][ˌgwʊʊˈɑːn] [ˈkæptʃəz] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] ; [suː] [jɔŋfuː] [ɪz] [kɪld] [ɪn] [lɪŋbaʊ]
Chapter 150 : Wei Guoan Captures Mountain Bandits ; Su Yongfu is Killed in Lingbao
章 - : 魏 冠安 捕捉 山 强盗 ; 苏 永福 是 被杀 在 灵宝
[ˈkaʊnti]
County
县

第一百五十回 捉山贼魏国安出世 灵宝县苏永福被杀
[ˈmiːnwaɪ] , [daɪ] - [wʌz; wəz] [ɪˈskeɪpɪŋ] [baɪ] [ˈfloʊtɪŋ] [ˌʌpˈstriːm] .
Meanwhile , Dai Kuizhang was escaping by floating upstream .
同时 , 戴 - 曾是 逃脱 经过 漂浮的 上游 .
话说戴魁章正往前面浮水逃走，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [saɪd] .
Then a person emerged from the water on the other side .
然后 一个 人 出现 从 这 水 在 这 其他 边 .
只见对面水中出来一个人，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [ˈmændərɪn] [dʌk] [ˈhæmərz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ˈblaːkɪŋ] [ðə; ðɪ] [wei] .
He held a pair of mandarin duck hammers in his hand , blocking the way .
他 握住 一个 一对 的 普通话 鸭子 锤子 在 他的 手 , 阻塞 这 方式 .
手中摆子母鸳鸯锤挡住去路。

[daɪ] - [dʒʌdʒd] [ðæt] [ðə; ðɪ][mæn][tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] .
Dai Kuizhang judged that the man to be over thirty .
戴 - 评判 那 这 男人 到 是 超过 三十 .
戴魁章看那人有三十以外，

[ˈhiːz] [bɔːld] .
He's bald .
他是 秃 .
是个秃子，

[ˈweɪɪŋ] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərd] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈdʒækiɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,
身穿水衣水靠，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːrp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .
面皮微紫，

[,aɪˈtiː][ɪz][trænzˈluːs(ə)nt][ɪn][ə; eɪ][ˈpɜːrpəlɪʃ][hjuː] .
It is translucent in a purplish hue .
它是半透明在一个紫红色色调：

紫中透亮。

[ˈʃiː][ˈʒuː][ləkt][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] ,
Shi Zhu looked from behind ,
史朱看起来从在后面：

石铸在后面一看，

[aɪ][ˈrekəɡnaɪzd][hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ][ˈsiːniər][ˈbrʌðər] , - [teɪbaʊ] , [ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑːn] .
I recognized him as my senior brother , Zhui Yun Taibao , Wei Guoan .
我认可他作为我的高级的兄弟，- 太保，魏冠安：

认得是师兄追云太保魏国安。

[ðə; ðɪ][bʊk][stɜːts] :
The book states :
这书各州：

书中交代：

[ðə; ðɪ][wʌn][huː][keɪm] ,
The one who came ,
这一WHO来了：

来者这位，

[maɪ][hoʊm][ɪz][ɪn] - , , [ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
My home is in Shuizhuizi , Hedong , Tianjin .
我的家是在-，河东，天津：

家住在天津卫河东水碓子。

[hiː; hi][bɪˈkeɪm][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][dɑːŋ] - , [ðə; ðɪ][ˈsɪlvər] - [ˈbɪrdɪd][ˈdaʊɪst] , [frʌm; frəm]
He became a disciple of Dong Miaoqing , the Silver - Bearded Taoist , from
他成为一个弟子的董-，这银-留着胡子的道教，从
[ˈtʃaɪldhʊd] .
childhood .
童年：

自幼儿拜银须道董妙清为师，

[ˈmæstər][ˈwɔːtər][skɪlz]
Master water skills
掌握水技能

练就水上功夫，

[lɔːŋ][fɪst][ænd; ənd][ʃɔːrt][fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的拳头和短的拳头，

长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具，长矛，俱乐部，

刀枪棍棒，

[prəˈfɪʃ(ə)nt][ɪn][ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通在一切：

样样精通。

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈʃiː][ˈʒuː][wɜːr; wər][ˈfeləʊ][dɪˈsaɪplz] .
He and Shi Zhu were fellow disciples .
他和史朱是同伴门徒：

他与石铸是师兄弟，

[ˈsti:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tuː; tə][help] [ðə; ði] [pʊr] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs]
Stealing from the rich to help the poor in the wilderness
偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 在 这 荒野

在绿林中偷富济贫，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ](ə)lɪz
Kill corrupt officials
杀 腐败 官员

杀贪官，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .

斩恶霸，

[ˈevriwɛr] , [ðeɪ] [ɪˈrædɪkət] [ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] .
Everywhere , they eradicate evil and bring peace .
到处 , 他们 根除 邪恶的 和 带来 和平 .

到处剪恶安良。

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [frend] .
He killed someone at home for his friend .
他 被杀 某人 在 家 为了 他的 朋友 .

只因他在家中为朋友打伤人命，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔːsu:t] .
They went to court to file a lawsuit .
他们 去 到 法庭 到 文件 一个 诉讼 .

到案打官司，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] [əˈɡen] .
He escaped from prison again .
他 逃脱 从 监狱 再次 .

又从监狱逃出，

[ðeɪ] [ˈendɪd] [ʌp] [ɪn] [ˈhiːnən] .
They ended up in Henan .
他们 结束 向上 在 河南 .

流落到了河南。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɔːfəsərz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændɪts] [æt; ət]
Today I saw countless soldiers and officers coming to suppress the bandits at
今天 我 锯 无数 士兵 和 警官 未来 到 压制 这 强盗 在

Honglongjian .
- .

今天看见红龙涧有无数官兵前来剿贼，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][help] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
He intended to help catch the thief .
他 故意的 到 帮助 抓住 这 贼 .

他意欲帮着拿贼，

[ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][jɔːr; jər] [ˈwetsu:t] .
Go into the woods and change into your wetsuit .
去 进入 这 树林 和 改变 进入 你的 潜水服 .

到树林中换上水衣，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [met] [daɪ] - .
He entered the water and met Dai Kuizhang .
他 进入 这 水 和 遇见 戴 - .

入水正遇戴魁章。

[ðə; ði][ˈmoʊmənt][hiː; hi] [sɔː] [daɪ] - , [hiː; hi] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] .
The moment he saw Dai Kuizhang , he struck him with a hammer .
这 片刻 他 锯 戴 - , 他 击 他 和 一个 锤 .
他一见戴魁章就是一锤。

[daɪ] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [roʊd] [wen]
Dai Kuizhang was about to escape down the side road when
戴 - 曾是 关于 到 逃脱 向下 这 边 路 什么时候
戴魁章正要往岔路逃走，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈpærət] [klɔː] [tekˈniːk] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [juːst] [ˈleɪtəɹ] .
That is , the parrot claw technique that Ma Yulong used later .
那 是 , 这 鹦鹉 爪 技术 那 马 玉龙 用过的 之后 .
即被后面马玉龙施展鹦爪力的功夫，

[græb][hɪm; ɪm] .
Grab him .
抓住 他 .
将他抓住，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .
不能脱身。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [pʊld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Ma Yulong pulled him to the south bank and tied him up .
马 玉龙 拉 他 到 这 南 银行 和 系 他 向上 .
马玉龙将他拉至南岸捆好，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhəʊld] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɑːn][ˈfaɪəɹ] .
Upon closer inspection , the mountain stronghold was already on fire .
之上 更近 检查 , 这 山 据点 曾是 已经 在 火 .
一瞧山寨已经起火。

[dʒəʊ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [pækt] [ʌp][ðer; ðər] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd][ɡoʊld][ænd; ənd]
Zhou Zhuang and Wang Meiniang packed up their valuables and gold and
周 庄 和 王 - 包装 向上 他们的 贵重物品 和 金子 和
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .
周庄同王媚娘收拾细软金银，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [æftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
We headed straight for Yongcheng after leaving the mountains .
我们 标题 直的 为了 永城 后 离开 这 山脉 .
出山直奔永城，

[fɜːrst] , [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
First , find a place to stay .
第一的 , 寻找 一个 地方 到 停留 .
先找店住下，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [nuːz] [frʌm; frəm][lɪˈjuː] [fæŋ] .
We await news from Liu Fang .
我们 等待 消息 从 刘 方 .
静候刘芳的消息。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒəɹz][ɪnˈsaɪd] .
There were still more than 350 remaining soldiers inside .
那里 是 仍然 更多的 比 - 其余的 士兵 里面 .
里面剩下的喽兵还有三百五十余名，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈkɑ:rtləʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] - [ˈvæljuəblz] [wɜ:r; wər] [si:zd] .
Two hundred cartloads of the thieves' valuables were seized .
二 百 车厢 的 这 窃贼 - 贵重物品 是 查获 .
抄出贼人财物二百车，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpaɪrət] [ʃɪps] .
There were twenty - five pirate ships .
那里 是 二十 - 五 海盗 船舶 .
贼船二十五只。

[lɪˈju:] [fæŋ] [fɜ:rst] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Liu Fang first put out the fire .
刘 方 第一的 放 出去 这 火 .
刘芳先把火扑灭，

[ˈloʊk(ə)] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [gɑ:rd] - .
Local soldiers were dispatched to guard Honglongjian .
当地的 士兵 是 已派出 到 警卫 - .
派本地官兵看守红龙涧。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] , [jɔ:; jər] [ˈeksələnsi] .
Ma Yulong pays his respects , Your Excellency .
马 玉龙 支付 他的 尊重 , 你的 阁下 .
马玉龙参见大人，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ðə; ði] [rɪˈzu:m] [ðæt] [wu:] [ˈdʒi:] [ri:ˈtri:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [keɪs] , "
" The resume that Wu Jie retrieved in the former case , "
" 这 恢复 那 吴 杰 已检索 在 这 以前的 案件 , "
“前者武杰拿回的履历条，

[ðeɪ] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ɪn] [ˈkæptʃərɪŋ] [θi:vz] [æt; ət] [ə:ʃən] [kæmp] .
They said you were meritorious in capturing thieves at Ershan Camp .
他们 说 你 是 有功绩的 在 捕捉 窃贼 在 二山 营 .
说你在二山营拿贼有功，

[ðə; ði] [ˈhedkwɔ:rtərz] [wɪl] [ˌrekəˈmend] [ju:; jʊ] .
The headquarters will recommend you .
这 总部 将要 推荐 你 .
本部院就要保举你。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:; jər] [ɡreɪt] [ˈfɔ:rtʃən] . "
" Thanks to your great fortune . "
" 谢谢 到 你的 伟大的 财富 . "
“托大人洪福。

[ðə; ði] [ˈmæntʃu:] [ˈbænəmen] [wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈsekənd] - [klæs] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɔ:dəd]]
The Manchu bannermen were originally the second - class soldiers of the Bordered
这 满族 旗手 是 起初 这 第二 - 班级 士兵 的 这 带边框
[ˈjeləʊ] [ˈbænər] .
Yellow Banner .
黄色的 横幅 .
旗人本是镶黄旗满洲二甲养余兵，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː, hi][ˈɪndʒəd][ə; eɪ][ˈlooʊk(ə)] [ˈbʊli] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

Because he injured a local bully in the capital .

因为 他 受伤 一个 当地的 欺负 在 这 首都 .

因为在京师打伤恶霸，

[ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] ,

Escaped outside ,

逃脱 外部 ,

逃走在外，

[hiː, hi] [ˈwɒndəd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .

He wandered for several years .

他 漫步 为了 一些 年 .

流落数年。

[ˈkɜːrəntli] [ˈɔkjupaɪn] [ˈlɒŋjæn] ,

Currently occupying Longshan ,

现在 占领 龙山 ,

现占龙山，

[hiː, hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɔːdɪɡɑːrd] .

He makes a living as a bodyguard .

他 制作 一个 活的 作为 一个 保镖 .

以保镖为生。

[tə'deɪ] [aɪ][,eɪ 'em] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ɑːn] [ˈsʌm,wənz] [brɪ'hæf] .

Today I am doing this on someone's behalf .

今天 我 是 正在做 这 在 某人的 代表 .

今天是受人所托，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɑːnvɔɪ] .

They came to ask for the convoy .

他们 来了 到 问 为了 这 护航 .

前来要镖，

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][maɪ] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θɪːf] .

I am here on the orders of my superior to apprehend the thief .

我 是 这里 在 这 订单 的 我的 优越的 到 逮捕 这 贼 .

奉大人之命拿贼。

[ɪf] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wʊd] [biː, bi][soʊ][[kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔːrɪəl] ,

If Your Excellency would be so kind as to submit this memorial ,

如果 你的 阁下 会 是 所以 种类 作为 到 提交 这 纪念馆 ,

大人若肯开恩递折，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæntʃuːz] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ˈbænər] .

Bring the Manchus back to their own banner .

带来 这 满族 后退 到 他们的 自己的 横幅 .

把旗人圈回本旗，

[ðə; ði] [ˈmæntʃuː] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [laɪk] [dɔːgz][ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] .

The Manchu people are willing to serve like dogs and horses .

这 满族 人们 是 愿意的 到 服务 喜欢 狗 和 马匹 .

旗人愿效犬马之劳。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

“ [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] . ”

“ You may go back . ”

“ 你 可能 去 后退 . ”

“你且回去，

[disˈbænd][ðə; ði] ['lɒŋʃæn] [gru:p] .
Disband the Longshan group .
解散 这 龙山 团体 .

把龙山众人散伙，

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] [ə'hed] .
I'll be waiting for you at the station ahead .
患病的 是 等待 为了 你 在 这 车站 前方 .

我在前站等你。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ə'gri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应下来，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈfi:] [ˈzu:] [ænd; ənd] [ˈlðər] .
He met with Shi Zhu and others .
他 遇见 和 史 朱 和 其他的 .

与石铸等人相见。

[ˈfi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ju:; jʊ] [brʊʊk] [ʌp] ['lɒŋʃæn] .
You broke up Longshan .
你 打破 向上 龙山 .

你把龙山散了伙，

[ju:; jʊ] [æbsəˈlu:tli] [mʌst; məst] [get] [aɪ ˈti:] [bæk] .
You absolutely must get it back .
你 绝对地 必须 得到 它 后退 .

千万可要回来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ɑ:pərˈtu:nəti] .
This is a once - in - a - lifetime opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

这是万年不遇的机会。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

“是。

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
No need for your instructions , elder brother .
不 需要 为了 你的 指示 , 长老 兄弟 .

勿劳大哥嘱咐，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我这就告辞。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] ,
Jump onto the boat ,

跳到 这 船 ,

跳上船去，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ə'weɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He led his henchmen away on his own .

他 引领 他的 喽啰 离开 在 他的 自己的 .

带着喽兵竟自去了。

[ðə; ði] [kraʊd] ['esko:tid] [daɪ] - .
The crowd escorted Dai Kuizhang .

这 人群 护送 戴 - .

大众押解着戴魁章，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
The adults rode in a large sedan chair .

这 成年人 骑 在 一个 大的 轿车 椅子 .

大人坐着大轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , [ðeɪ] [dɪsem'ba:kt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sɪ'dæən] [tʃerz] .
Arriving at the mansion , they disembarked from their sedan chairs .

抵达 在 这 大厦 , 他们 下船 从 他们的 轿车 椅子 .

来至公馆下轿。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人道：

" [ju:v] [bɪn] ['fraɪt(ə)nd] , [sɜ:r] . "
" You've been frightened , sir . "

" 你已经 到过 害怕 , 先生 . "

“大人受惊了。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] .
The official then summoned the officials from Yongcheng .

这 官方的 然后 被召唤 这 官员 从 永城 .

大人即把永城的官人叫来，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ʃæl; ʃəl] [proʊ'si:d] [ɪ'mi:diətli] .
The court shall proceed immediately .

这 法庭 将 继续 立即地 .

立刻升堂。

[ðə; ði] [kraʊd] [ʃaʊtɪd] ,
The crowd shouted ,

这 人群 喊叫 ,

众人呐喊，

[brɪŋ] [daɪ] - [ʌp] [ænd; ænd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ni:l] [daʊn] .
Bring Dai Kuizhang up and make him kneel down .

带来 戴 - 向上 和 制作 他 下跪 向下 .

把戴魁章带上来跪下。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

[daɪ] - ,
Dai Kuizhang ,
戴 - ,

“戴魁章，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] ?
Do you know the headquarters ?
做 你 知道 这 总部 ？

你可认识本部院？

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ？

你今年多大年岁？

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

哪里人氏？

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ɪn] - ?
How many years have you been in Honglongjian ?
如何 许多 年 有 你 到过 在 - ？

在红龙涧有几年？ ”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] - , ['kaʊntɪ] , ['hi:nən] ['prɑːvɪns] . "
" My ancestral home is Daijiatun , Neihuang County , Henan Province . "
" 我的 祖先的 家 是 - , 内黄 县 , 河南 省 . "

“我原籍是河南内黄县戴家屯的人，

[frʌm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [eɪt] ,
From the age of twenty - eight ,
从 这 年龄 的 二十 - 八 ,

由二十八岁起，

[maɪ] [tuː] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] , [ʒuː] [jiː] ,
My two sworn brothers , Zhu Yi ,
我的 二 宣誓 兄弟 , 朱 易 ,

同我两个拜弟朱义、

[maː] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,

马忠，

[ðeɪ] ['gæðərd] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] [despə'raːdəʊz] .
They gathered more than five hundred desperados .
他们 聚集 更多的 比 五 百 亡命之徒 .

招聚了五百多名亡命之徒，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
I have no grudge against the adults .
我 有 不 怨恨 反对 这 成年人 .

我跟大人并无冤仇。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [rɒbd] [ˈmɜːtʃənts] [ɪn] [red] [ˈdrægən] [rəˈviːn] . "
" **You robbed merchants in Red Dragon Ravine .** "
" 你 被抢劫 商人 在 红色的 龙 峡谷 . "

“你在红龙涧打劫客商，

[ˈsoʊldʒərz] [huː] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Like a rebel
喜欢 一个 反叛

情同反叛，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .
You have confessed to everything .
你 有 坦白 到 一切 .

你俱皆招实，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] .
There's no need to say anything more .
有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

不必往下再说。”

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [daɪ] - [biː; bi] [ˈʃækəld] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
The official ordered that Dai Kuizhang be shackled and imprisoned .
这 官方的 订购 那 戴 - 是 被束缚 和 被监禁 .

大人吩咐把戴魁章钉镣入狱。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ˈɔːlsou] [kɔːld] [jæn] - ,
The adults also called Yang Xiangwu ,
这 成年人 还 称为 杨 - ,

大人又叫把杨香武、

[hwuː] , [pliːz] [kʌm] [ʌp] [hɪr] .
Huo Bingling , please come up here .
霍 冰灵 , 请 来 向上 这里 .

霍秉龄请上来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈwɔːdid] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He was rewarded with one hundred taels of silver .
他 曾是 奖励 和 一 百 两 的 银 .

赏给一百两银子。

[jæn] ,
Yang ,
杨 ,

杨、

[hwuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [rɪˈfjuːzɪŋ] .
Huo and his companion insisted on refusing .
霍 和 他的 伴侣 坚持 在 拒绝 .

霍二人执意不要，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] .
He then took his leave and returned to the temple .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 寺庙 .

便告辞回庙。

[ˈkaɪ] [ˈkɪŋ] [keɪm] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ðɪ][ˈbɔːrd] .
Cai Qing came forward to greet the lord .
蔡 青 来了 向前 到 迎接 这 主 .

蔡庆上来给大人请安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 :

道了受惊，

[ðeɪ] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [i:tʃ] ['ʌðəz] [laɪvz; lɪvz] [sɪns] [ðeɪ] [læst] [met] .
They inquired about each other's lives since they last met .
他们 询问 关于 每个 其他的 生活 自从 他们 最后的 遇见 :

彼此询问别后之事。

['kɑɪ] ['kɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
Cai Qing explained his request to see his daughter .
蔡 青 解释 他的 要求 到 看 他的 女儿 :

蔡庆把要看女儿之事说了一遍，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] , "
" Because I heard that Your Excellency has arrived here , "
" 因为 我 听到 那 你的 阁下 有 到达的 这里 , "

“因听说大人到此，

[ðərfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['diːtər] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tuː; tə][juː; jʊ] **Therefore , I have taken a detour to pay my respects to you**
所以 , 我 有 已采取 一个 車輛改道 到 支付 我的 尊重 到 你
, [sɜːr] !
, sir !
, 先生 !

故绕道前来给大人请安！ ”

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] ['kɑɪ] ['kɪŋ] [biː; bi] ['triːtɪd] [wel] .
The master instructed that Cai Qing be treated well .
这 掌握 指示 那 蔡 青 是 治疗 出色地 :

大人吩咐款待蔡庆，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ʃiː] [ʒuː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [helpt] ['kæptʃər] [daɪ]
He then ordered Shi Zhu to bring up the man who had helped capture Dai
他 然后 订购 史 朱 到 带来 向上 这 男人 WHO 有 帮助 捕获 戴

Kuizhang .
:

又叫石铸把帮助捉拿戴魁章的那人叫上来。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

[ʃiː] [ʒuː] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['siːniər] ['brʌðər] [ɔːf] .
Shi Zhu saw his senior brother off .
史 朱 锯 他的 高级的 兄弟 离开 :

“石铸送他师兄走了，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 :

尚未回来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ʃiː] [ˈzuː] [hæz; həz] [rɪˈtʊːrnd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu has returned from outside .
史 朱 有 返回 从 外部 .

石铸已从外面回来，

[kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [peɪ] [jər; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Come over and pay your respects to the master .
来 超过 和 支付 你的 尊重 到 这 掌握 .

过来给大人请安。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[wer] [dɪd][juː; jʊ][goʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你上哪里去了？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑːn] , [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][faɪnd][maɪ]
" **My senior brother , Wei Guoan , is going to Qingyang Prefecture to find my**
" 我的 高级的 兄弟 , 魏 冠安 , 是 去 到 庆阳 州 到 寻找 我的
[ˈmæstər] . " **master** . "
掌握 : 掌握 . "

“我师兄魏国安要上庆阳府找我师父去，

[aɪ][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
I pleaded with him to stay .
我 恳求 和 他 到 停留 .

我苦苦留他，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [steɪ] .
He refused to stay .
他 拒绝 到 停留 .

他不肯在此，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Therefore , I gave him ten taels of silver for travel expenses .
所以 , 我 给予 他 十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

因此我给他十两银子川资，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
They escorted him out of the west gate .
他们 护送 他 出去 的 这 西方 门 .

送出西门之外。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" ['pɪti] !
" **pity** !
" 遗憾 !

“可惜!

[aɪ] [si:] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] [skɪld] [ɪn][bəuθ][lənd][ænd; ənd]['wɔ:tər] ['kɑ:mbæt] .
I see that this person is extremely skilled in both land and water combat .
我 看 那 这 人 是 极其 熟练 在 两个都 土地 和 水 战斗 .

我看此人水旱两路艺业极好，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪm; ɪm] .
I want to cultivate him .
我 想 到 培育 他 .

我要栽培他，

[bʌt; bət][hi;; hi] [left] .
But he left .
但 他 左边 .

他却走了。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" ['hi:z] [dʒʌst] [ʌn'ʌki] [ænd; ənd][hæz; həz]['lɪt(ə)] ['fɔ:rtʃən] . "
" **He's just unlucky and has little fortune .** "
" 他是 只是 倒霉 和 有 小的 财富 . "

“这是他命小福薄。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [hɪr] .
The adults have finished taking care of everything here .
这 成年人 有 完成的 采取 关心 的 一切 这里 .

大人在这里把诸事办理完毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] ['eksɪkjʊ:t] [daɪ] - [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
That is , to execute Dai Kuizhang on the spot .
那 是 , 到 执行 戴 - 在 这 点 .

即把戴魁章就地正法，

['li:ʊ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Liu Fang was appointed to oversee the execution .
刘 方 曾是 任命 到 监督 这 执行 .

派刘芳监斩。

['kai] ['kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][hɪz; ɪz] [li:v] .
Cai Qing has already taken his leave .
蔡 青 有 已经 已采取 他的 离开 .

蔡庆已然告辞，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .
He went to Datong Prefecture to see his daughter .
他 去 到 大同 州 到 看 他的 女儿 .

奔大同府瞧瞧女儿去了。

['li:ʊ] [fæŋ] [hæd; həd] ['mʌstəd] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Liu Fang had mustered two hundred soldiers .
刘 方 有 集结 二 百 士兵 .

这里刘芳点齐了二百名兵丁，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] , [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [dɪˈsɪz(ə)n]
With the protection of the people from the mansion , they made their decision
和 这 保护 的 这 人们 从 这 大厦 , 他们 制成 他们的 决定
.
:
.

还有公馆众人护决，

[aɪm] [əˈfreɪd] [daɪ] - [rɪˈmeɪnɪŋ] [gæŋ] [wɪl] [traɪ][tu:; tə] [stɔ:rm] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
I'm afraid Dai Kuizhang's remaining gang will try to storm the execution ground .
我是 害怕的 戴 - 其余的 帮派 将要 尝试 到 风暴 这 执行 地面 .

恐怕戴魁章余党来劫法场。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] ,
Knowing that the chieftain of Honglongjian Village was to be executed ,
会心 那 这 头目 的 - 村庄 曾是 到 是 执行 ,

知道红龙涧寨主问斩，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)] .
Many people came to watch the spectacle .
许多 人们 来了 到 手表 这 奇观 .

瞧看热闹的人甚多。

[daɪ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] .
Dai Kuizhang arrived at the execution ground .
戴 - 到达的 在 这 执行 地面 .

戴魁章来到法场，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说：

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [aɪ] , [daɪ] - , [wʊd] [end] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] . "
" I never imagined that I , Dai Kuizhang , would end up in this state . "
" 我 绝不 想象 那 我 , 戴 - , 会 结尾 向上 在 这 状态 . "

“想不到我戴魁章落到这步田地。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
After saying a few words ,
后 说 一个 很少 字 ,

说了几句，

[ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃənər] [kɪld] [daɪ] - .
The executioner killed Dai Kuizhang .
这 刽子手 被杀 戴 - .

刽子手把戴魁章一杀，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈhedz]
The order of heads
这 命令 的 头部

人头号令，

- [prəˈdu:st] [gʊdʒ] .
Honglongjian produced goods .
- 生产 商品 .

红龙涧抄产。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈhændəld] [aɪ ˈti:] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [əˈfɪ(ə)] [prəˈsi:dʒərz] .
The adults handled it according to official procedures .
这 成年人 处理 它 根据 到 官方的 程序 .

大人按公事公办，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ɪm'pi:tɪ] [l'ju:] [fæŋ] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
The memorial impeached Liu Fang , who was a deputy general .
这 纪念馆 弹劾 刘 方 , WHO 曾是 一个 副 一般的 .
参奏刘芳身为副将，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ʌn'setld] .
The ground is unsettled .
这 地面 是 不安的 .
地面不靖，

[ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] ['æktʃuəli] ['gæðərd] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] .
A gang of thieves actually gathered in large numbers .
一个 帮派 的 窃贼 实际上 聚集 在 大的 数字 .
竟有贼党聚众成群，

[ðeɪ] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['aʊtlɔ:z] .
They occupied the mountains and became outlaws .
他们 占领 这 山脉 和 成为 亡命之徒 .
占山落草为寇，

[ðə; ði] [ɪn'vestr'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ə'restɪŋ] ['krɪmənəlz] [hæd; həd] [bɪn] [nɪ'gлектɪd]
The investigation revealed that the work of arresting criminals had been neglected
这 调查 揭晓 那 这 工作 的 逮捕 罪犯 有 到过 被忽视的
.
:
.
究属捕务废弛。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [dɪ'kri:] :
His Majesty's decree :
他的 陛下的 法令 :
圣上旨意下:

[l'ju:] [fæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɜ:r; həɹ][pəʊst] .
Liu Fang should be dismissed from her post .
刘 方 应该 是 解雇 从 她 邮政 .
刘芳理应革职，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [tu:] - ['lev(ə)] [dɪ'moʊʃn] .
He was granted a two - level demotion .
他 曾是 的确 一个 二 - 等级 降职 .
开恩着降二级，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] ['ʌndər] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
He served under Peng Peng .
他 服务 在下面 彭 彭 .
随彭朋当差，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [kraɪmz] [θru:] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
To atone for one's crimes through meritorious service .
到 赎罪 为了 一个人的 犯罪 通过 有功绩的 服务 .
戴罪立功。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][tu:; tə] [sɜ:rɪv] .
Ma Yulong was about to return to camp to serve .
马 玉龙 曾是 关于 到 返回 到 营 到 服务 .
马玉龙着准回营当差，

[stoʊn] ['kæsts][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] ['pɑ:dənɪŋ] [sɪnz][ænd; ənd] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
Stone casts the image of pardoning sins and performing meritorious service .
石头 演员 这 图像 的 赦免 罪孽 和 表演 有功绩的 服务 .
石铸着赦罪立功，

[tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
To use as a general ,
到 使用 作为 一个 一般的 ;

以把总用，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [rɪ'siːv] [æn; ən] [ə'dɪfən(ə)l] ['lev(ə)] [ʌv; əv] [rɪ'wɔːrd] .
Each person will receive an additional level of reward .
每个 人 将要 收到 一个 额外的 等级 的 报酬 ;

均赏加一级。

[ˈevriwʌn] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 ;

众人谢恩。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] ['restɪd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The adults rested for several days .
这 成年人 休息 为了 一些 天 ;

大人歇息数日，

[lɪ'juː] [fæŋ] [left] [hɜːr; hər] ['fæməli] [ænd; ənd] ['wæŋ] - [ɪn] .
Liu Fang left her family and Wang Meiniang in Yongcheng .
刘 方 左边 她 家庭 和 王 - 在 永城 ;

刘芳把家眷并王媚娘留在永城，

[tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
To buy a house to live in .
到 买 一个 房子 到 居住 在 ;

买所房屋居住。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [helpt] [lɪ'juː] [fæŋ] [get] [ʌp] .
The adult helped Liu Fang get up .
这 成人 帮助 刘 方 得到 向上 ;

大人带着刘芳起身，

[ðə; ðɪ] [nekst] [stɑːp] [wʌz; wəz] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] .
The next stop was Lingbao County .
这 下一个 停止 曾是 灵宝 县 ;

下一站到了灵宝县。

[gɔːŋ] - , [ðə; ðɪ] ['ləʊk(ə)l] ['mædʒɪstreɪt] , ['grɪːtɪd] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['krɔːsroʊdz] .
Gong Wenyu , the local magistrate , greeted the imperial envoy at the crossroads .
锣 - , 这 当地的 地方法官 , 问候 这 帝国 使者 在 这 十字路口 ;

本地面知县龚文煜在十字街迎接钦差大人，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ;

进了公馆，

[ðə; ðɪ] ['vɪzɪt] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The visit is now complete .
这 访问 是 现在 完全的 ;

参见已毕，

[hiː; hi] [æɪ; əɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɑːfɪs] .
He shall return to his original office .
他 将 返回 到 他的 原来的 办公室 ;

即归本衙，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['erəndz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ə'saɪnd] [ruːmz; rʊmz] .
All the officials in charge of the errands returned to their assigned rooms .
全部 这 官员 在 收费 的 这 跑腿 返回 到 他们的 分配 房间 ;

众办差官各归配房。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈdɒlts] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnər] ,
After the adults finished dinner ,

后 这 成年人 完成的 晚餐 ,

大人用完晚饭，

[ˈriːdɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp] ,
Reading under the lamp ,

阅读 在下面 这 灯 ,

在灯下看书，

[ðen] [suː] [jɒŋfuː] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ʌp] .
Then Su Yongfu was called up .

然后 苏 永福 曾是 称为 向上 .

又把苏永福叫了上来。

[əˈdɒlts] [laɪk] [suː] [jɒŋfuː] .
Adults like Su Yongfu .

成年人 喜欢 苏 永福 .

大人喜爱苏永福，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Although he was over fifty years old ,

虽然 他 曾是 超过 五十 年 老的 ,

见他虽已年过半百，

[bʌt; bət] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd] [ˈsiːznd]
But experienced and seasoned

但 经验丰富的 和 经验丰富的

但老成历练，

[fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] .
Familiar with official business .

熟悉的 和 官方的 商业 .

公事熟习。

[ðə; ði][əˈdɒlt; ˈædɒlt] [æskt] [hɪm; ɪm] :
The adult asked him :

这 成人 问 他 :

大人问他：

" [naʊ] [ðæt] [juːv] [bɪn] [ˈwɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː][fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fjuː] [ˈjɪrz] . . . "
" Now that you've been working for me for the past few years . . . "

" 现在 那 你已经 到过 在职的 为了 我 为了 这 过去的 很少 年 . . . "

“现在你跟我当差这几年，

[huː] [els] [ɪz][ɪn][jɔː; jər][ˈfæməli] ?
Who else is in your family ?

WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

你家还有什么人？ ”

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :

苏 永福 说 :

苏永福说：

" [maɪ] [waɪf] , [huːm] [aɪv] [noʊn] [saɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ɪz][æt; ət] [hoʊm] . "
" My wife , whom I've known since childhood , is at home . "

" 我的 妻子 , 谁 我已经 已知 自从 童年 , 是 在 家 . "

“家中就是结发之妻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [bɔɪ] ,
There was another boy ,

那里 曾是 其他 男生 ,

另有一小子，

[hiː; hi] ['præktɪsɪz] ['ɑːrtʃəri] [ænd; ənd][ˈmɑːr(ə)] [aːts] [æt; ət] [hoʊm] .
He practices archery and martial arts at home .
他 实践 射箭 和 武术 艺术 在 家 .
在家拉弓练武。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ðɪs] [taɪm] [wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] ,
" This time when I came back ,
" 这 时间 什么时候 我 来了 后退 ,
“这一次回来,

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ɪlk] [ʃʊd; ʃəd] [get] [mɔːr] ['benɪfɪts] .
You and your ilk should get more benefits .
你 和 你的 牛奶 应该 得到 更多的 好处 .
你等多要得些好处。

[fɜːrðərˈmɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,
再者,

[jʊə(r)] ['oʊvər] ['fɪfti] [naʊ] .
You're over fifty now .
你是 超过 五十 现在 .
你也年过半百,

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ɪkˈspɪəriənst]
A person who is experienced
一个 人 WHO 是 经验丰富的
为人练达,

[aɪ] [laɪk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌt] .
I like you very much .
我 喜欢 你 非常 很多 .
我很喜欢你。

[maɪ] [trʌŋk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈaɪtəmz]
My trunk and other important items
我的 树干 和 其他 重要的 项目
我这衣箱和要紧的东西,

[ðeə(r)] [ɔːl] [ɪnˈsaɪd] .
They're all inside .
它们是 全部 里面 .
都在里头,

[juː; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [sliːp] [ˌdaʊnˈsterz] .
You don't have to sleep downstairs .
你 不 有 到 睡觉 楼下 .
你不必在下面睡,

[muːv] [tuː; tə] [ðɪs] [iːst] [ruːm] .
Move to this east room .
移动 到 这 东方 房间 .
搬在这东里间来,

" [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn][aɪ ˈtiː] . "
" Keep an eye on it . "
" 保持 一个 眼睛 在 它 : "
给我看着。”

[su:] [jɒŋfu:] [ə'gri:d] .
Su Yongfu agreed .
苏 永福 同意 :

苏永福答应，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [brɔ:t] ['oʊvər][ðə; ði] ['bedɪŋ] .
He then went downstairs and brought over the bedding .
他 然后 去 楼下 和 带来 超过 这 寝具 :

便下去把铺盖搬来了。

[l'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[wi:; wi] [teɪk] [tɜ:rnz] [ɑ:n] [naɪt] [ˌɪfts] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [bɪ'haɪnd] .
We take turns on night shifts , one in front and one behind .
我们 拿 转弯 在 夜晚 轮班 , 一 在 正面 和 一 在后面 :

“咱们分前后值夜，

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈdʌznt] [fi:l] [ˈtaɪərɪŋ] .
Walking doesn't feel tiring .
步行 不 感觉 令人疲惫 :

走路又不乏。”

[ʃi:] [ʒu:] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
Shi Zhu also said :
史 朱 还 说 :

石铸也说：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] [ʌv; əv][ju: 'es] .
There are eight of us .
那里 是 八 的 我们 :

“咱们八个人，

[fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [pər] [deɪ] .
Four people per day .
四 人们 每 天 :

四人一天。

[tə'deɪ] [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [l'ju:] . . .
Today I met with Mr . Liu . . .
今天 我 遇见 和 先生 : 刘 : . . .

今天我跟刘老爷、

['mæstər] [wu:]
Master Wu
掌握 吴

武老爷、

['mæstər] [dʒi] ,
Master Ji ,
掌握 季 ,

纪老爷，

[tə'mɔ:roʊ] , [ðə; ði] [tu:] ['mɪstər] . [sʌs] [ænd; ənd] [li] ['peɪ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'pleɪst] .
Tomorrow , the two Mr . Sus and Li Pei will be replaced .
明天 , 这 二 先生 : 苏斯 和 李 裴 将要 是 替换 :

明天换二位苏老爷和李佩、

[li] ['hwa:n][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] .
Li Huan and three others .
李 欢 和 三 其他的 :

李环四人。”

[l'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ˈŋk(ə)] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:r] [ləst] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] .
Today is the night before last for the two of us .
今天 是 这 夜晚 前 最后的 为了 这 二 的 我们 :

今天咱两人前夜，

" [ɪf] [ju; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu;; tə][du:] , [gʊʊ][tu;; tə] [sli:p] . "
" If you have nothing else to do , go to sleep . "
" 如果 你 有 没有什么 别的 到 做 , 去 到 睡觉 : "

你们没事就睡觉去。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ] [steɪd] [ʌp] [leɪt] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] [dʒi] . "
" I stayed up late with Master Ji . "
" 我 入住 向上 晚的 和 掌握 季 : "

“吾跟纪老爷后夜。”

[l'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ɪft] ['tʃeɪndʒɪz] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] "
" Shift changes at midnight "
" 转移 变化 在 午夜 "

“三更天换班，

[wen] [ðə; ði] ['æksɪdənt] ['hæpənd] , [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['sʌm.wənz] [tɜ:rn] [tu;; tə][bi; bi][ɑ:n] ['du:ti] .
When the accident happened , it was someone's turn to be on duty .
什么时候 这 事故 发生 , 它 曾是 某人的 转动 到 是 在 责任 :

谁该值的时候出事，

[ɪts] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['bɪznəs] .
It's someone else's business .
它是 某人 其他人的 商业 :

就是谁的事，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['kerf(ə)] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 :

各要小心，

[noʊ] ['ʃɜ:rkɪŋ] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] .
No shirking responsibility .
不 偷懒 责任 :

不准推诿。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] , "
 " Little scorpion , "
 " 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[lets] [gʊʊ][tu:; tə] [sli:p] .
 Let's go to sleep .
 我们来吧 去 到 睡觉 .

咱们两个睡觉去。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [left] ,
 After the two people left ,
 后 这 二 人们 左边 ,

两个人走后，

[ðə; ði][skaɪ][hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tu:; tə][raɪz] .
 The sky had just begun to rise .
 这 天空 有 只是 开始 到 上升 .

天刚起更，

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
 Shi Zhu said :
 史 朱 说 :

石铸说：

" [bɔ:rd] [l'ju:] ! "
 " Lord Liu ! "
 " 主 刘 ! "

“刘大人！

[lets] [gʊʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [draɪv] [tə'geðər] .
 Let's go for a drive together .
 我们来吧 去 为了 一个 驾驶 一起 .

咱们一同出去绕弯，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; əɹ] [stɪl] [ə'weɪk] .
 The adults are still awake .
 这 成年人 是 仍然 醒 .

大人此时还没睡觉呢。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
 Liu Fang said :
 刘 方 说 :

刘芳说：

" ['ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ! "
 " Uncle Shi ! "
 " 叔叔 史 ! "

“石大爷！

[pli:z] [dəʊnt][du:] [ðæt] [ə'gen] , [bɔ:rd] [l'ju:] , [tə'mɑ:roʊ] .
 Please don't do that again , Lord Liu , tomorrow .
 请 不 做 那 再次 , 主 刘 , 明天 .

你明天再别这么刘大人、

[bɔ:rd] [l'ju:] ,
 Lord Liu ,
 主 刘 ,

刘大人的，

[wɪð; wɪθ][ˈʌʊər; ɑ:r] ['frendʃɪp] ,
 With our friendship ,
 和 我们的 友谊 ,

咱们这样的交情，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [pə'laɪt] .
No need to be so polite .
不 需要 到 是 所以 有礼貌的 .

不用这么客套，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [juː; jə][kæn; kən] [kɔ:l] [em 'liː] ['brʌðər] ['ljuː] .
From now on , you can call me Brother Liu .
从 现在 在 , 你 能 称呼 我 兄弟 刘 .

往后你就叫我刘大哥，

[aɪ] [wɪl] [ə'dres] [juː; jə][æz; əz] ['brʌðər] ['ʃiː] .
I will address you as Brother Shi .
我 将要 地址 你 作为 兄弟 史 .

我称呼你石贤弟。”

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [rɪ'spekt] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ə'bi:diəns] . "
" Respect is not as good as obedience . "
" 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 . "

“恭敬不如从命，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ðeɪ] [duː] [ə'dres] [i:tʃ] [ʌðər] [æz; əz] ['brʌðərz] .
They do address each other as brothers .
他们 做 地址 每个 其他 作为 兄弟 .

倒是兄弟相称为是。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['wɑ:tʃmənz] [drʌm] [saʊnd] [aʊt'saɪd] ,
Hearing the watchman's drum sound outside ,
听力 这 守望者的 鼓 声音 外部 ,

听外面梆响起更，

[aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] ,
Outside the mansion ,
外部 这 大厦 ,

公馆以外，

['loʊk(ə)] ['gæərɪsn] ['soʊldʒərz] [pə'trəʊld] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
Local garrison soldiers patrolled the city at night .
当地的 驻军 士兵 巡逻 这 城市 在 夜晚 .

有本地城守营的官兵巡更走夜。

['ʃiː] ['ʒuː] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went into the courtyard and took a look .
史 朱 去 进入 这 庭院 和 采取 一个 看 .

石铸到院中一瞧，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑ:rz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 。

皓月当空，

[lʊk] , [ðə; ði][ˈmæstər][ɪn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [rɪ'taɪərd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Look , the master in the main room has already retired for the night .
看 ， 这 掌握 在 这 主要的 房间 有 已经 退休 为了 这 夜晚 。

看看上房大人已经安歇，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɪz] [ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] ,
The west wing is Peng Xing ,
这 西方 翼 是 彭 邢 ，

西配房是彭兴、

[ˈpɛŋ] [ˈfu:][ænd; ənd] [ˈlðər] ,
Peng Fu and others ,
彭 傅 和 其他的 ，

彭福等人，

[wu:][ˈdʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Wu Jie and his companion lived in the south room of the east wing .
吴 杰 和 他的 伴侣 居住地 在 这 南 房间 的 这 东方 翼 。

东配房南里间是武杰二人。

[ʃi:] [ˈzu:] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [noʊ] [ˈmu:vmənt] .
Shi Zhu looked around and saw no movement .
史 朱 看起来 大约 和 锯 不 移动 。

石铸瞧瞧没有动静，

[hi:; hi] [flɪpt] [ˈʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He flipped over and jumped onto the roof .
他 翻转 超过 和 跳了起来 到 这 屋顶 。

翻身蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌŋ] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 ， 那里 曾是 不 一 。

四顾无人，

[ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Then he jumped down from the roof .
然后 他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 。

这才蹿下房来，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Entering the north room of the east wing ,
进入 这 北 房间 的 这 东方 翼 ，

进了东配房北里间，

[aɪ] [sɔ:] [lɪˈju:] [fæŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] [ðer; ðər] .
I saw Liu Fang drinking tea there .
我 锯 刘 方 喝 茶 那里 。

见刘芳正在那里吃茶。

[ʃi:] [ˈzu:] [sæt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Shi Zhu sat until the second watch of the night .
史 朱 卫星 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

石铸坐到二更，

[lɪˈju:] [fæŋ] [went] [aʊt] [ə'gen] .
Liu Fang went out again .
刘 方 去 出去 再次 。

刘芳又出去一趟，

[brɪfɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlredi] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
Before I knew it , it was already past midnight .
前 我 知道 它 , 它 曾是 已经 过去的 午夜 .
不知不觉已到三更。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [aɪl] [goʊ][ʌp][tuː; tə] [ðæt] [ruːm] [ænd; ənd] [kɔːl] [ðem; ðəm] . "
" I'll go up to that room and call them . "
" 患病的 去 向上 到 那 房间 和 称呼 他们 : "
“我上那屋叫他们去。”

[ʃiː] [ˈzuː] [went] [ɪn][ænd; ənd] [woʊk] [wuː][ˈdʒiː][ʌp] [fɜːrst] .
Shi Zhu went in and woke Wu Jie up first .
史 朱 去 在 和 觉醒 吴 杰 向上 第一的 .
石铸进去先把武杰叫醒，

[ɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][dʒi] - .
Also known as Ji Fengchun .
还 已知 作为 季 - .
又叫纪逢春。

[wen] [juː; jə] [kɔːl] [ɪˈnʌf] ,
When you call enough ,
什么时候 你 称呼 足够的 ,
叫够多时，

[dʒi] - [wʌz; wəz] [stiːl] [fæst] [əˈsliːp] .
Ji Fengchun was still fast asleep .
季 - 曾是 仍然 快速地 睡着了 .
纪逢春仍在酣睡，

[ðə; ði] [ˈsnɔːrɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] .
The snoring was deafening .
这 打鼾 曾是 震耳欲聋 .
鼾声如雷。

[wuː][ˈdʒiː] [pɪntʃt] [hɪm; ɪm] .
Wu Jie pinched him .
吴 杰 捏 他 .
武杰拧他一把，

[fænŋ] [raʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [baɪ] [ˈtwɪstɪŋ] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
Fang roused the silly boy by twisting his arm .
方 唤醒 这 愚蠢的 男生 经过 扭曲 他的 手臂 .
方把傻小子拧醒了。

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说:

" [ðə; ði] [ɪft] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] . "
" The shift has changed . "
" 这 转移 有 已更改 : "
“换班了。”

[dʒi] - [woʊk] [ʌp]
Ji Fengchun woke up
季 - 觉醒 向上
纪逢春一醒，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] , [tɜːrnd] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
He grabbed the hammer , turned around , and left the east wing .
他 抓住 这 锤 , 转向 大约 , 和 左边 这 东方 翼 .
抓锤转身就出了东厢房，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a person jumped out of the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 出去 的 这 屋顶 .
只见上房屋蹿出一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈhjuːmən] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a bloody human head in his hand .
他 曾是 保持 一个 血腥 人类 头 在 他的 手 .
手中拿着血淋淋的一个人头。

[dʒi] - [ˈʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 - 喊叫 :
纪逢春就嚷：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "
“了不得了，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [θiːf] !
The master was killed by a thief !
这 掌握 曾是 被杀 经过 一个 贼 ！
大人叫贼给杀了！ ”

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˌriːˈvɪzɪtɪŋ] [əˈsæsn] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəɹ] - [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt]
Chapter 151 : The revisiting assassin mistakenly enters Fucheng Temple to assassinate
章 - : 这 重温 刺客 错误地 进入 - 寺庙 到 暗杀
[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [ə; eɪ][pæst] [grʌdʒ] .
the Flying Cloud Monk and avenge a past grudge .
这 飞行 云 僧 和 报仇 一个 过去的 怨恨 .
第一百五十一回 访刺客误入福承寺 飞云僧行刺报前仇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
It is said that Ji Fengchun came out of the east room ,
它 是 说 那 季 - 来了 出去 的 这 东方 房间 ,
话说纪逢春由东房出来，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːf] .
A person suddenly jumped out from the upper roof .
一个 人 突然 跳了起来 出去 从 这 上 屋顶 .
见上房蹿出一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] .
He was holding a human head .
他 曾是 保持 一个 人类 头 .
手拿一个人头。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [joʊ] ! "
" Yo ! "
" 哟 ! "

“呦!

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了!

[ðə; ði] [ə'sæsn] [kɪld] [ðə; ði] ['mæstər] .
The assassin killed the master .
这 刺客 被杀 这 掌握 .

刺客把大人杀了。”

[l'ju:] [fæn] [ænd; ənd] ['fi:] ['zu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'sli:p] [jet] .
Liu Fang and Shi Zhu were not asleep yet .
刘 方 和 史 朱 是 不是 睡着了 然而 .

刘芳与石铸尚未睡着，

[,aɪ 'ti:] ['dɑ:rtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [jɑ:rd] .
It darted into the yard .
它 飞镖 进入 这 院子 .

蹿到院中，

[su:] [jɔŋlu:] [ˈɔ:lsoʊ] [wʊk] [ʌp] .
Su Yonglu also woke up .
苏 永禄 还 觉醒 向上 .

苏永禄也醒了。

['fi:] ['zu:] [æskt] [dʒi] - ,
Shi Zhu asked Ji Fengchun ,
史 朱 问 季 - ,

石铸问纪逢春，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed and said :
他 尖 和 说 :

他用手一指说:

" [lʊk] , "
" Look , "
" 看 , "

“你瞧，

[ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ['oʊpənd] .
The door to the main room opened .
这 门 到 这 主要的 房间 打开 .

上房门开了，

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ]['hju:mən] [hed] .
A man was carrying a human head .
一个 男人 曾是 携带 一个 人类 头 .

有一人手提人头，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[ðeɪ] [ræŋ] [ˌnɔːrθiːst] .
They ran northeast .
他们 跑 东北 :

往东北跑了。”

[ʃiː] [ˈzuː] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
Shi Zhu leaped onto the roof .
史 朱 跳跃 到 这 屋顶 :

石铸蹿身上房，

[ə; eɪ] [ˈfɪgjər] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈveɪgli] [siːn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;
A figure could be vaguely seen in front of him ;
一个 数字 可以 是 依稀 已见 在 正面 的 他 ;

见影影绰绰有一人在前；

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ruːf] ,
Looking down at the roof ,
寻找 向下 在 这 屋顶 ,

低头在房上一瞧，

[freʃ] [blʌd] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈdrɪpɪŋ] [daʊn] .
Fresh blood was seen dripping down .
新鲜的 血 曾是 已见 滴落 向下 :

见有鲜血滴下。

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈʃædəʊɪ] [ˈfɪgjər] .
Shi Zhu followed the shadowy figure .
史 朱 随后 这 阴暗的 数字 :

石铸顺黑影追去，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əˈsæsn] , [dəʊnt] [rʌŋ] ! "
" Assassin , don't run ! "
" 刺客 , 不 跑步 ! "

“刺客休走！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [əˈsæsɪneɪt] [ˌbɔːrd] [ˈpɛŋ] !
How dare they assassinate Lord Peng !
如何 敢 他们 暗杀 主 彭 !

竟敢刺杀彭大人，

[noʊ] [ˈmætər] [wer] [juː; jʊ][goʊ] ,
No matter where you go ,
不 事情 在哪里 你 去 ,

任凭你上天入地，

[aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] [tuː] .
I'll catch you too .
患病的 抓住 你 也 :

我也要把你拿住。”

[l'ju:] [fæŋ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Liu Fang caught up with them .
刘 方 捕捉 向上 和 他们 :

后面刘芳也追赶下来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [aɪ 'ti:] [streɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [du:] [i:st] .
They chased it straight to a grove of trees due east .
他们 追逐 它 直的 到 一个 树林 的 树木 到期的 东方 :

直追至正东的一片树林，

[aɪ][kæn; kən] [hɪr] [dɔ:gz] ['bɑ:kɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] .
I can hear dogs barking over there .
我 能 听到 狗 叫声 超过 那里 :

听那边有狗直吠，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [æt; ət][hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] ['væniʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The thief had vanished without a trace .
这 贼 有 消失了 没有 一个 痕迹 :

再找贼人已踪迹不见。

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

['brʌðər] ['ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石贤弟，

[dɪd][ju:; jʊ] [si:] [wɪt] [wei] [ðə; ði] [θi:vz] [went] ?
Did you see which way the thieves went ?
做过 你 看 哪个 方式 这 窃贼 去 ?

可曾看见贼人往哪边去了？ ”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
I chased them all the way here .
我 追逐 他们 全部 这 方式 这里 :

“我追到此处，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [si:] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
You can't see it anymore .
你 不能 看 它 不再 :

就看不见了，

[lets] [goʊ] [bæk] !
Let's go back !
我们来吧 去 后退 !

咱们回去吧！ ”

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['vaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ru:t] .
The group returned to the mansion via the same route .
这 团体 返回 到 这 大厦 通过 这 相同的 路线 :

众人由原路回到公馆，

[ðə; ði] [pɑ:ˈtɪʃ(ə)n] [dɔ:ɹ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˈoʊpən] .
The partition door to the upper room was already open .
这 分割 门 到 这 上 房间 曾是 已经 打开 :
只见上房隔扇已开，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:ɹ; əɹ] [braɪt] .
The lights are bright .
这 灯 是 明亮的 :
灯光明亮，

[ˈpɛŋ] [gɔ:ŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Peng Gong sat in the chair .
彭 锣 卫星 在 这 椅子 :
彭公在椅上坐着，

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɜ:rvd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Peng Xing and others served on both sides .
彭 邢 和 其他的 服务 在 两个都 侧面 :
彭兴等两旁伺候。

[ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ðen] [rɪˈli:vɪd] .
Shi Zhu and the others were then relieved .
史 朱 和 这 其他的 是 然后 松了口气 :
石铸等这才放心，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:ɹ; jər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæstər] .
Come and pay your respects to the master .
来 和 支付 你的 尊重 到 这 掌握 :
过来给大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:v] [bɪn] [ˈfraɪt(ə)nd] , [sɜ:r] . "
" You've been frightened , sir . "
" 你已经 到过 害怕 , 先生 : "
“大人受惊了。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:r; wər] [əˈsli:p] .
It turns out the adults were asleep .
它 转弯 出去 这 成年人 是 睡着了 :
原来大人正在睡梦里，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly a shout came from outside .
突然 一个 喊 来了 从 外部 :
忽听外面一嚷，

[hi:; hi][gʌ:t][ʌp][ænd; ənd] [ˈhɜ:ɹɪdli] [kɔ:ld] [fɔ:ɹ; fər] [ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] .
He got up and hurriedly called for Peng Xing .
他 得到 向上 和 匆匆 称为 为了 彭 邢 :
起来急叫彭兴。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmp] .
Peng Xing came over to light the lamp .
彭 邢 来了 超过 到 光 这 灯 :
彭兴过来点灯，

[ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪts] [ˈevriwɛr]
Shine the lights everywhere
闪耀 这 灯 到处
在各处将灯一照，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡrʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[ˈmæstər] [suː][hæz; həz] [bɪn] [ˈməːdəd] .
Master Su has been murdered .
掌握 苏 有 到过 被谋杀 .

苏大老爷被人杀了。”

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈɪnər] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
The adult stood at the doorway of the east inner room and looked out .
这 成人 站立 在 这 门口 的 这 东方 内 房间 和 看起来 出去 .

大人站在东里间门口一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [bed] ,
Seeing someone lying in bed ,
看到 某人 说谎 在 床 ,

见人躺在床上，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [ɡɔːn] .
The head is gone .
这 头 是 已消失 .

人头已没，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈevriweɪ] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地。

[wen] [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈtʃːrnd] ,
When Shi Zhu and the others returned ,
什么时候 史 朱 和 这 其他的 返回 ,

石铸等回来，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈjestərdeɪ] [aɪ] [kɔːld] [suː] [jɔŋfuː] [ɪn] . "
" **Yesterday I called Su Yongfu in** . "
" 昨天 我 称为 苏 永福 在 . "

“昨天我把苏永福叫进来，

[aɪ] [laɪk] [hɪz; ɪz] [məˈtʃʊrəti] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] .
I like his maturity and experience .
我 喜欢 他的 到期 和 经验 .

我喜他老成练达，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃʊ] [ˌem ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] .
I asked him to show me something .
我 问 他 到 展示 我 某物 .

叫他给我看东西，

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [stæbd] [baɪ] [θi:vz] .
I don't want to be stabbed by thieves .
我 不 想 到 是 刺伤 经过 窃贼 .
“不想被贼人所刺。”

[su:] [jɔŋlu:] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
Su Yonglu burst into tears .
苏 永禄 爆裂 进入 眼泪 .
苏永禄放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] .
My brother was honest and kind all his life .
我的 兄弟 曾是 诚实的 和 种类 全部 他的 生活 .
“我哥哥一世忠厚，

[ʌnˈlaɪk] [ˌem ˈi:] , [ˈkleɪvər]
Unlike me , clever
与此不同 我 , 聪明的

不象我机灵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] ?
How could I suffer such retribution ?
如何 可以 我 遭受 这样的 报应 ?
“怎么会遭这样报应。”

[ˈevriwʌn] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm] :
Everyone advised him :
每个人 建议 他 :

大家劝他说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [su:] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][kraɪ] . "
" Second Brother Su , there's no need to cry . "
" 第二 兄弟 苏 , 有 不 需要 到 哭 . "
“苏二哥不必哭了，

[ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [ɑ:r; ər][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Human beings are subject to the law of life and death .
人类 生物 是 主题 到 这 法律 的 生活 和 死亡 .
凡人死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɑ:r; ər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ] [fert] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .
富贵在天，

[lets] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪˈdi:ə] .
Let's come up with an idea .
我们来吧 来 向上 和 一个 主意 .
大家想个主意，

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˈbrʌðər] [su:] . "
" To avenge Brother Su . "
" 到 报仇 兄弟 苏 . "
替苏大哥报仇。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

[aɪm][nɑ:t] [ˈli:vɪŋ] [təˈmɑ:roʊ] .
I'm not leaving tomorrow .
我是 不是 离开 明天 :

“我明天不走了，

[ðɪs] [θi:f] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [boʊld] .
This thief is extremely bold .
这 贼 是 极其 大胆的 :

这贼人胆子甚大，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [daɪ] - [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔ:ləʊəz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði]
It must be Dai Kuizhang's remaining followers who came to assassinate the
它 必须 是 戴 - 其余的 追随者 WHO 来了 到 暗杀 这
[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] .
head of the ministry .
头 的 这 部 :

必是戴魁章余党来刺杀本部门，

[ˌæksɪˈdentəli] [ˈɪndʒərɪŋ] [su:] [jɒŋfu:]
Accidentally injuring Su Yongfu
偶然 受伤 苏 永福

误伤苏永福，

" [hu:] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [keɪs] [təˈmɑ:roʊ] ? "
" Who will go out and investigate this case tomorrow ? "
" WHO 将要 去 出去 和 调查 这 案件 明天 ? "

明天谁出去访访这案。”

[dʒi] - [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun came over and said :
季 - 来了 超过 和 说 :

纪逢春过来说：

" [maɪ][bɜ:rd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] . "
" My lord , there's no need to worry . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大人不必着急，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [əˈsæsn] [təˈmɑ:roʊ] .
I will visit the assassin tomorrow .
我 将要 访问 这 刺客 明天 :

明天我去访刺客，

" [wi:; wi][kæn; kən] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" We can certainly bring him here . "
" 我们 能 当然 带来 他 这里 . "

准可以把他拿来。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [ru:d] [mæn] , "
" You rude man , "
" 你 粗鲁的 男人 , "

“你一个粗鲁人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
How could this be done ?
如何 可以 这 是 完毕 ?

焉能办这事，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] .
You don't need to go .
你 不 需要 到 去 .

不必要你前去。”

[ˈsu:i; ˈsu:ai][ˈhwa:n][wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Sui Huan Wu Jie said :
隋 欢 吴 杰 说 :

随唤武杰说：

" [ˈæftər][ju:; jʊ] [ˈfɪni] [ˈbrekfəst] [təˈmɑ:roʊ] . . . "
" After you finish breakfast tomorrow . . . "
" 后 你 结束 早餐 明天 . . . "

“你明天吃完早饭，

[wið; wiθ] [li] [ˈhwa:n] ,
With Li Huan ,
和 李 欢 ,

带着李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [kənˈdʌkt] [bəʊθ][oʊˈvɜ:rt][ænd; ənd]
They changed into civilian clothes and went out to conduct both overt and
他们 已更改 进入 平民 衣服 和 去 出去 到 执行 两个都 公开 和
[ˈkʌvərt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] .
covert investigations .
隐蔽 调查 .

换了便服出去明察暗访，

[ðə; ðɪ] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [rɪˈvi:ld] [ðæt] . . .
The investigation revealed that . . .
这 调查 揭晓 那 . . .

访查明白，

" [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][em ˈi:] . "
" Report back to me . "
" 报告 后退 到 我 . "

回来禀我知道。”

[wu:][ˈdʒi:] [əˈgri:d] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 .

武杰答应。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [goʊ][ænd; ənd] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Go and rest for a while . "
" 去 和 休息 为了 一个 尽管 . "

“你等下去歇息。”

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sti:l] [dɑ:rk] .
It was still dark .
它 曾是 仍然 黑暗的 .

天尚未亮，

[ˈevriwʌn] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [rɪˈtʃ:rn] .
Everyone feared that the thieves might return .
每个人 害怕 那 这 窃贼 可能 返回 .

大家恐贼人去而复来，

[ˈevriwʌn] [bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
Everyone be careful .
每个人 是 小心 .

各人留神，

[ðɪs] [ɪz] [kʌ:ld] " [ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [wen] [ðə; ði] [θi:f] [li:vz] " .
This is called " closing the door when the thief leaves " .
这 是 称为 " 结束 这 门 什么时候 这 贼 树叶 " .

这叫贼走关门。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
The adult went back to the west wing and took a nap .
这 成人 去 后退 到 这 西方 翼 和 采取 一个 午睡 .

大人回到西里间睡了一觉，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天光大亮，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈmædʒɪstreɪt] , [ˈbɔ:rd] [ɡɔ:ŋ] , [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
The local magistrate , Lord Gong , has already prepared the carriages and horses
这 当地的 地方法官 , 主 锣 , 有 已经 准备 这 马车 和 马匹
.
:
.

本地知县龚大老爷已把车辆马匹预备好了，

[pli:z] , [sɜ:r] , [get] [ʌp] .
Please , sir , get up .
请 , 先生 , 得到 向上 .

来请大人起马。

[ðə; ði] [əˈdʌltz] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [æn; ən] [əˈsæsən] [əˈtækt] [maɪ] [ˈmæn](ə)n] [ˈjestərdeɪ] . "
" An assassin attacked my mansion yesterday . "
" 一个 刺客 遭到攻击 我的 大厦 昨天 . "

“昨日我这公馆闹刺客，

[du:;][ju:; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可知道么？ ”

[ɡɔ:ŋ] - [sed] :
Gong Wenyu said :
锣 - 说 :

龚文煜说:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [ɪz] [ʌnə'weɪ] . "
" This humble servant is unaware . "
" 这 谦逊的 仆人 是 不知情 . "

“卑职不知。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [wɪə(r)] [nɑ:t] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] ['kæmpəs] [tə'deɪ] . "
" We're not leaving the main campus today . "
" 是 不是 离开 这 主要的 校园 今天 : "

“今天本部院不走了，

" [wi:l] [li:v] ['æftər][wi:; wi] ['kæptʃər] [ðə; ði] [ə'sæsn] . "
" We'll leave after we capture the assassin . "
" 出色地 离开 后 我们 捕获 这 刺客 : "

等把刺客拿获再走。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['spi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [wɜ:r; wər] [kraɪz] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] !
All that could be heard outside were cries of injustice !
全部 那 可以 是 听到 外部 是 哭泣 的 不公正 !

只听得外边有人喊冤！

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər] [ˈdʒʌstɪs] [hɪr] . "
" Bring the person who cried out for justice here . "
" 带来 这 人 WHO 哭 出去 为了 正义 这里 : "

“把喊冤之人带来。”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ʃi:] ['zu:] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][mæn] .
Shi Zhu brought in a man .
史 朱 带来 在 一个 男人 :

只见石铸带进一人，

[ə'raʊnd] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年纪约在三十以外，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 :

面皮微紫，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈweɪɪŋ] [ˌbluː] [ˌkloʊθ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækit] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝布裤褂，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a package in his hand ,
保持 一个 包裹 在 他的 手 ,
手中拿着一个包裹，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .
They came from the upper room .
他们 来了 从 这 上 房间 .
来至上房。

[ˈliː] [fæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Fang took a look ,
刘 方 采取 一个 看 ,
刘芳一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ˈmænz] [aɪz] [[oʊn] [wɪð; wɪθ][ˌsætɪsˈfæk(ə)n] . "
" This man's eyes shone with satisfaction . "
" 这 男人的 眼睛 闪耀 和 满意 . "
“这人二目神光满足，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [æn; ən] [əˈsæsn] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ?
Could it be that an assassin has come here ?
可以 它 是 那 一个 刺客 有 来 这里 ?
莫非是刺客来至这里，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈsiːkɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] ,
Under the guise of seeking justice ,
在下面 这 伪装 的 寻求 正义 ,
以喊冤为名，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [ded] [ɔːr] [əˈlaɪv] .
We need to see if the adults are dead or alive .
我们 需要 到 看 如果 这 成年人 是 死的 或者 活 .
要看看大人是死是活。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第103/212页

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] [ɑ:rmɪd] .
The officers were armed .
这 警官 是 武装 .

众办差官手拿兵刃，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][mæn] [ˈni:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ˈseɪɪŋ] :
Seeing the man kneeling on the ground saying :
看到 这 男人 跪着 在 这 地面 说 :

见那人跪在地下说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [lə'wəu; 'lu:əu] - . "
" My name is Luo Wenlian . "
" 我的 姓名 是 罗 - . "

“小人姓骆名文莲，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti]
Living outside the east gate of Lingbao County
活的 外部 这 东方 门 的 灵宝 县

在灵宝县东门外住，

[maɪ][ˈfæməli] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][maɪ][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)] [ˈperənts] [ænd; ənd][maɪ] [waɪf] .
My family consists of my biological parents and my wife .
我的 家庭 由 的 我的 生物 父母 和 我的 妻子 .

家中人就是我生身的父母和结发妻子。

[aɪ] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)] [ti:m] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
I served in the technical team of the camp .
我 服务 在 这 技术的 团队 的 这 营 .

我在本营技艺队上当差。

[dʒʌst][bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ˈæftər][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [læst] [naɪt] ,
Just because after the third watch last night ,
只是 因为 后 这 第三 手表 最后的 夜晚 ,

只因昨晚三鼓以后，

[maɪ] [ˈmʌðər] [hæz; həz][æn; ən] [ˈɪlnəs] .
My mother has an illness .
我的 母亲 有 一个 疾病 .

我母亲有一宗病症，

[ɪts] [nɑ:t] [raɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [i:t] [maɪ] [ˈwaɪfs] [breɪst] [mɪlk] .
It's not right for me to eat my wife's breast milk .
它是 不是 正确的 为了 我 到 吃 我的 妻子的 胸部 牛奶 .

非吃我妻子之乳不好。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][maɪ] [ˈmʌðər] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
My wife and my mother are in the east room .
我的 妻子 和 我的 母亲 是 在 这 东方 房间 .

我妻子跟我母亲在东屋，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [ɪz] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
The little boy is sleeping in the west room .
这 小的 男生 是 睡眠 在 这 西方 房间 .

小人在西屋睡。

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [waɪf] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
I heard someone outside calling for my wife to open the door .

我 听到 某人 外部 呼叫 为了 我的 妻子 到 打开 这 门 .

听外面有人叫娘子开门，

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [noʊz] [ðæt] [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈdɑːs(ə)] .
The villain knows that my wife has always been docile .

这 恶棍 知道 那 我的 妻子 有 总是 到过 温顺 .

小人知道我妻子素来安分，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌlˈtɪriər] [ˈmoʊtɪv] .
There is no ulterior motive .

那里 是 不 后方 动机 .

并无外心，

[ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Go outside and open the door .

去 外部 和 打开 这 门 .

出去把门一开，

[ðə; ði] [θiːf] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈbʌnd(ə)][æt; ət][maɪ] [feɪs] .
The thief swung his bundle at my face .

这 贼 摇摆 他的 捆 在 我的 脸 .

这贼人拿着包袱照我面门打来，

[ˌaɪ ˈtiː] [nɑːkt] [ˌem ˈiː][ˈoʊvər] .
It knocked me over .

它 敲门 我 超过 .

打了我一个筋斗。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [θiːvz] .
There were two thieves .

那里 是 二 窃贼 .

贼人是两个，

[hiː; hi] [ˈkærid] [maɪ] [waɪf] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He carried my wife on his back and left .

他 携带 我的 妻子 在 他的 后退 和 左边 .

把我妻子背了就走。

[maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
My mother is over seventy years old .

我的 母亲 是 超过 七十 年 老的 .

我母亲七十多岁的人，

[moʊst] [tiːθ] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [aʊt] .
Most teeth have fallen out .

最多 牙齿 有 倒下 出去 .

牙齿多落完，

[hiː; hi] [ˈkænɔːt] [biː; bi][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [maɪ] [ˈwaɪfs] [mɪlk] .
He cannot be satisfied without drinking my wife's milk .

他 不能 是 使满意 没有 喝 我的 妻子的 牛奶 .

非吃我妻子之乳不能饱。

" [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , " "
As he spoke , "

" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] .
Hand over the bundle .

手 超过 这 捆 .

把包袱递上来，

[ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it and take a look .
打开 它 和 拿 一个 看 .

打开一瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ɔɪl][ˈpeɪpər] .
There was also a piece of oil paper .
那里 曾是 还 一个 片 的 油 纸 .

还有一张油纸，

[ðen] [ʌnˈfəʊld][ðə; ðɪ][ɔɪl][ˈpeɪpər] .
Then unfold the oil paper .
然后 展开 这 油 纸 .

再把油纸打开，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][suː] - [hed] .
It turned out to be Su Yongfu's head .
它 转向 出去 到 是 苏 - 头 .

原来却是苏永福的人头。

[ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :

大人说:”

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] !
You don't need to worry !
你 不 需要 到 担心 !

你不必虑！

[ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kæmp]
Servant of this camp
仆人的 这 营

本营听差人，

[duː;][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [men] ?
Do you recognize him as one of our men ?
做 你 认出 他 作为 一 的 我们的 男人 ?

你们可认得他是本营的人。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The messenger came up and reported :
这 信使 来了 向上 和 据报道 :

“听差人上来回禀说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈkæmps] [skɪlz] [ɪnˈstrʌktər] .
He was the camp's skills instructor .
他 曾是 这 营地的 技能 讲师 .

他是本营技艺教习，

[hiː; hi] [noʊz] [ðə; ðɪ] [tekˈniːks] .
He knows the techniques .
他 知道 这 技术 .

他会把式。

" [aɪ] [ʌndərˈstænd] , [sɜːr] . "
" I understand , sir . "
" 我 理解 , 先生 . "

“大人问明白了，

[tɛl] [lə'wəu; 'lu:əu] - [tu:; tə][gəʊ] [daʊn'sterz] .
Tell Luo Wenlian to go downstairs .
告诉 罗 文连 到 去 楼下 .

叫骆文莲下去。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用完早饭，

[tɛl] [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔ:rpɪən] [wu:] [ˈdʒi:][ænd; ənd][ðə; ði] [li] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðər; ðər] [kloʊðz] .
Tell Little Scorpion Wu Jie and the Li brothers to change their clothes .
告诉 小的 蝎 吴 杰 和 这 李 兄弟 到 改变 他们的 衣服 .

叫小蝎子武杰和李氏兄弟改扮行装，

[ˈpækɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [naɪf] ,
Package with single - edged knife ,
包裹 和 单身的 - 边缘 刀 ,

包裹单刀，

[kən'si:ld] [dɑ:rt] [paʊt]
Concealed dart pouch
暗 镖 小袋

暗带镖囊，

[tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡert] .
To go out and investigate .
到 去 出去 和 调查 .

出外查访。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
The three people left the mansion .
这 三 人们 左边 这 大厦 .

三个人出了公馆，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] ,
Follow the road out of the west gate ,
跟随 这 路 出去 的 这 西方 门 ,

顺着道路走出西门，

[aɪ][plæn][tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] , [ˈtɛmpəlz] , [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz] .
I plan to visit various villages , temples , and monasteries .
我 计划 到 访问 各种各样的 村庄 , 寺庙 , 和 修道院 .

打算到各村庄和庵观寺院访查。

[wi:; wi] [ˈhædnt] [ɡɜ:n] [fɑ:r] [wen]
We hadn't gone far when
我们 之前没有 已消失 远的 什么时候

刚走了不远，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈkændlz] .
Men and women were seen holding incense and candles .
男人 和 女性 是 已见 保持 香 和 蜡烛 .

只见男男女女手捧香烛，

[aɪ ˈti:] [ləkt] [laɪk] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] .
It looked like they were going to burn incense .
它 看起来 喜欢 他们 是 去 到 烧伤 香 .

仿佛要去烧香的样子。

[wu:] [ˈdʒi:] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [æskt] [æn; ən][oʊld][mæn] :
Wu Jie came over and asked an old man :
吴 杰 来了 超过 和 问 一个 老的 男人 :

武杰过来问一位老者说：

" [ɪkˈskjuːs] [ˌem ˈiː] , [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [bɜːrn] [ˈɪnsens] [ænd; ænd] [fʊlˈfɪl] [jʊr; jər]
" **Excuse me , which temple are you going to to burn incense and fulfill your**
" 原谅 我 , 哪个 寺庙 是 你 去 到 到 烧香 和 实现 你的
[vaʊ] [təˈdeɪ] ? "
vow today ? "
发誓 今天 ? "

“请问今天是去哪个庙烧香还愿？ ”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ɪts] [sɪks] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] , "
" **It's six miles from here , "**
" 它是 六 英里 从 这里 , "

“离这里六里之遥，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)] ,
There is a Fucheng Temple ,
那里 是 一个 - 寺庙 ,

有一座福承寺，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [huː] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈbɑːdi] .
There was a monk in the temple who was born with a physical body .
那里 曾是 一个 僧 在 这 寺庙 WHO 曾是 出生 和 一个 身体的 身体 .

寺中有一位肉胎和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fayuan .
他的 姓名 是 - .

名叫法缘，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbuːdəˈbʊdə] [ɪn] [fleʃ] .
He is a living Buddha in flesh .
他 是 一个 活的 佛 在 肉 .

他是一位肉胎活佛，

[ˈhiːlɪŋ] [ˈpeɪʃnts] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)]
Healing patients at the temple
康复 患者 在 这 寺庙

在寺施医，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðæt] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [bɜːrn] [ˈɪnsens] [ænd; ænd] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊər; ɑːr] [vaʊz] .
Therefore , we all went to that temple to burn incense and fulfill our vows .
所以 , 我们 全部 去 到 那 寺庙 到 烧香 和 实现 我们的 誓言 .

故此我们都上那庙里烧香还愿。”

[wuː] [ˈdʒiː] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] :
Wu Jie thought for a moment :
吴 杰 想法 为了 一个 片刻 :

武杰一想：

" [wer] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈfiːtəs] ? "
" **Where in the world can you find a living fetus ? "**
" 在哪里 在 这 世界 能 你 寻找 一个 活的 胎儿 ? "

“世界上哪有肉胎活拂，

[ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [ˈspredɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ænd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This is clearly spreading rumors and misleading the public .
这 是 清楚地 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

这明明是妖言惑众，

[aɪ] [ɡoʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [bɪ'fɔːr] [dɪ'saɪdɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I'll go there and take a look before deciding what to do .
患病的 去 那里 和 拿 一个 看 前 决定 什么 到 做 :

我到那里看看再作道理。”

[ðeɪ] [led][ðə; ðɪ] [li] ['brʌðərz] ['fɔːrwəd] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] .
They led the Li brothers forward for about four or five miles .
他们 引领 这 李 兄弟 向前 为了 关于 四 或者 五 英里 :

带着李氏兄弟往前又走了约有四五里之遥，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Just as I walked up to them ,
只是 作为 我 步行 向上 到 他们 :

方才走到跟前，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['evriwɛr] .
There were crowds of people everywhere .
那里 是 人群 的 人们 到处 :

只见人山人海，

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz][nɑːt]['lʊkətɪd] [nɪr] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
This temple is not located near a village .
这 寺庙 是 不是 位于 靠近 一个 村庄 :

这座庙宇并不靠着村庄，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['flæɡpəʊl] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] .
There are two flagpoles at the entrance .
那里 是 二 旗杆 在 这 入口 :

门口有两根旗杆，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The mountain gate was closed .
这 山 门 曾是 关闭 :

山门关闭，

['oʊnli] [juːz][ðə; ðɪ] [iːst] ['kɔːrnər] [geɪt] .
Only use the east corner gate .
仅有的 使用 这 东方 角落 门 :

只走东角门。

[wuː]['dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
Wu Jie arrived at the mountain gate .
吴 杰 到达的 在 这 山 门 :

武杰来至山门，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn'saɪd] .
We need to go inside .
我们 需要 到 去 里面 :

就要朝里走。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔːr] [stɔːpt] [wuː]['dʒiː][ænd; ənd] [sed] :
The little monk at the door stopped Wu Jie and said :
这 小的 僧 在 这 门 停止 吴 杰 和 说 :

门口小和尚把武杰拦住说：

" [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['dɔːktər] [ɪn'saɪd] . . . "
" To see a doctor inside . . . "
" 到 看 一个 医生 里面 . . . "

“要进里面看病，

[,redʒɪ'streɪf(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Registration is required .
登记 是 必需的 :

必须挂号，

[aɪ][ˈoʊnli] [lʊk] [æt; ət] - [ˈpi:p(ə)l] [ə; eɪ] [deɪ] .
I only look at 100 people a day .
我 仅有的 看 在 - 人们 一个 天 .

每天只看一百个人。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ˈredʒɪstər] . . .
If you don't register . . .
如果 你 不 登记 . . .

如不挂号，

" [jʊə(r)] [nɑ:t] [əˈlaʊd] [ɪn] . "
" You're not allowed in . "
" 你是 不是 允许 在 . "

不准进去。”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[aɪ][duː][nɑ:t][bɜ:rɪn] [ˈɪnsens] .
I do not burn incense .
我 做 不是 烧伤 香 .

“吾也不烧香，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [vaʊ] .
I will not fulfill my vow .
我 将要 不是 实现 我的 发誓 .

吾也不还愿，

[aɪ][dəʊnt][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈdɑ:ktər] [ˈi:ðər] .
I don't go to the doctor either .
我 不 去 到 这 医生 任何一个 .

吾也不看病，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
I came here for sightseeing .
我 来了 这里 为了 观光 .

吾是到这里游玩的。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [ˈblɔ:kɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [lʊkt] [æt; ət][wuː][ˈdʒiː][ænd; ənd] . . .
The little monk blocking the door looked at Wu Jie and . . .
这 小的 僧 阻塞 这 门 看起来 在 吴 杰 和 . . .

拦门的小和尚把武杰一看，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ðeɪ] [wɔ:r] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [braɪt] .
The clothes they wore were very bright .
这 衣服 他们 穿着 是 非常 明亮的 .

穿的衣服甚是鲜明，

[ɡʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈprɔːmɪnənt] [ˈfæməli] .
He must be from a prominent family .
他 必须 是 从 一个 著名的 家庭 .

想必是一位世家子弟，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "

" **What is your surname , sir ?** "

" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“老爷你贵姓？

[kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][em 'i:] .

Come in with me .

来 在 和 我 .

跟我进来，

[aɪ] [ʃʊ] [ju:; jʊ] [ə'raʊnd] .

I'll show you around .

患病的 展示 你 大约 .

我带你各处看看。”

[wu:]['dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][gæn] .

My surname is Gan .

我的 姓 是 甘 .

“我姓干。”

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :

The little monk said :

这 小的 僧 说 :

小和尚说：

" [soʊ][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][jʊr; jər] ['gɑ:dfɑ:ðər] . "

" **So it was your godfather .** "

" 所以 它 曾是 你的 教父 . "

“原来是干爷，

" [hu:z] ['gɑ:dfɑ:ðər] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "

" **Whose godfather are you ?** "

" 谁 教父 是 你 ? "

你是谁 的干爷？ "

[wu:]['dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ][dɪd][nɑ:t][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [kɔ:l] [em 'i:] ['gɑ:dfɑ:ðər] . "

" **I did not ask you to call me godfather .** "

" 我 做过 不是 问 你 到 称呼 我 教父 . "

“吾没有让你叫我干爷。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [led][ðə; ðɪ] [weɪ] .

The young monk led the way .

这 年轻的 僧 引领 这 方式 .

小和尚前头带路，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] .

Keep walking in .

保持 步行 在 .

一直往里走，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,

After passing the main hall ,

后 通过 这 主要的 大厅 ,

过了大殿，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtʃɑ:rd] ,
Upon arriving at the west courtyard ,
之上 抵达 在 这 西方 庭院 ,
来到西跨院一瞧，

[,aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
是北房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [saɪd] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房。

[wu:][ˈdʒi:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Jie came to the upper room and took a look .
吴 杰 来了 到 这 上 房间 和 采取 一个 看 .
武杰来至上房一瞧，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There is an eight - immortal table against the north wall in the room .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 在 这 房间 .
屋中靠北墙有一张八仙桌，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ɑ:mtʃeəz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There are armchairs on both sides .
那里 是 扶手椅 在 两个都 侧面 .
两边有太师椅，

[ə; eɪ] ['bænər] [hæŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
A banner hangs on the wall .
一个 横幅 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂一轴条幅，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] ['peɪntɪd] [ɑ:n][,aɪ 'ti:]
The landscape and figures painted on it
这 景观 和 数据 绘 在 它
上面画的山水人物，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [nekst][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
There is a couplet next to it .
那里 是 一个 对联 下一个 到 它 .
旁边有一副对联，

[ðə; ði][fɜ:rst][laɪn] [ri:dz] :
The first line reads :
这 第一的 线 阅读 :
上联写：

“ [ðer; ðər][ɪz][dʒɔɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv] [kən'fju:ʃənɪzəm] ” ;
“ **There is joy within the teachings of Confucianism** ” ;
“ 那里 是 喜悦 之内 这 教义 的 儒 ” ;
“名教中有乐地”；

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [li:v] .
The young monk turned to leave .
这 年轻的 僧 转向 到 离开 .
下小和尚转身要走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wu:][ˈdʒi:] .
He was kicked down by Wu Jie .
他 曾是 踢 向下 经过 吴 杰 .
被武杰踢倒，

[pres] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Press it in the middle ,
按 它 在 这 中间 ,

按在当中，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] ['hwa:n] .
His name is Li Huan .
他的 姓名 是 李 欢 .

叫李环、

[li] ['peɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [roʊp] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Li Pei found a rope and tied him up .
李 裴 成立 一个 绳索 和 系 他 向上 .

李佩找绳子把他捆上。

[li] ['hwa:n] [ɪz] ['taɪɪŋ] ['sʌmwʌn] [ʌp] .
Li Huan is tying someone up .
李 欢 是 捆绑 某人 向上 .

李环正在捆人，

[ə'nʌðər] [jʌŋ] [mʌŋk] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Another young monk arrived at the East Gate .
其他 年轻的 僧 到达的 在 这 东方 门 .

东阁门又来了一个小和尚，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dʒu:niər] ['brʌðər] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing his junior brother tied up ,
看到 他的 初级 兄弟 系 向上 ,

看见捆他师弟，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑。

[wu:] ['dʒi:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [pər'su:d] .
Wu Jie drew his sword and pursued .
吴 杰 画 他的 剑 和 追击 .

武杰拉刀追击，

[aɪ] [dʒʌst] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mahɑ:vɪrɑ] [hɔ:l] ,
I just ran to the Mahavira Hall ,
我 只是 跑 到 这 摩诃毗罗 大厅 ,

刚跑到大雄宝殿，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ['tri:tɪŋ] ['sʌm,wənz] ['ɪlnəs] ,
Seeing the monk treating someone's illness ,
看到 这 僧 治疗 某人的 疾病 ,

见和尚正在替人看病，

[ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜ:ɹ; wər] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] [ðer; ðər] .
A group of men and women were burning incense there .
一个 团体 的 男人 和 女性 是 燃烧 香 那里 .

一群男女都在那里焚香。

[wu:] ['dʒi:] [tʃeɪst] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mʌŋk] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Wu Jie chased the little monk down to the base of the main hall .
吴 杰 追逐 这 小的 僧 向下 到 这 根据 的 这 主要的 大厅 .

武杰追小和尚来到大殿以下，

[ə'nʌðər] [mʌŋk] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Another monk suddenly appeared .
其他 僧 突然 出现 .

又蹿出一个和尚来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手拿一口单刀，

[blɑːk] [hɪz; ɪz] [wei] .
Block his way .
堵塞 他的 方式 .

把他的去路挡住，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [mʌŋks] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
He ordered his monks to sound the gong to gather the crowd .
他 订购 他的 僧侣 到 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

吩咐手下僧人鸣锣聚众，

[klaʊz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡeɪt] .
Close the mountain gate .
关闭 这 山 门 .

把山门关好，

[ðɪs] [mæn][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
This man must not be allowed to escape .
这 男人 必须 不是 是 允许 到 逃脱 .

不准放这男子逃走。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [bel] [ræŋ] ,
As soon as the bell rang ,
作为 很快 作为 这 钟 响铃 ,

只听钟声一响，

[ðə; ði] [mʌŋks] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
The monks each took up their weapons .
这 僧侣 每个 采取 向上 他们的 武器 .

众僧各拿兵刃，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [wuː][ˈdʒiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They surrounded Wu Jie in front of the main hall .
他们 包围 吴 杰 在 正面 的 这 主要的 大厅 .

来在大殿前把武杰围在当中。

[wuː][ˈdʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采取 一个 看 ,

武杰一看，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [li] [ˈhwaːn] ,
He called out to Li Huan ,
他 称为 出去 到 李 欢 ,

连叫李环、

[li] [peɪdʒ] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈweɪpən] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
Li Peige drew his weapon and attacked .
李 佩吉 画 他的 武器 和 遭到攻击 .

李佩各拉兵刃动手，

[tuː; tə] [kæʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
To catch the thief .
到 抓住 这 贼 .

捉拿贼人。

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Li Pei came out from the west courtyard .
李 裴 来了 出去 从 这 西方 庭院 .

李佩由西院出来，

[pʊl] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [ɪn][jɔ:; jər][hænd] ,
Pull the broadsword in your hand .
拉 这 阔剑 在 你的 手 ,

拉手中朴刀，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Jump in the middle .
跳 在 这 中间 ,

跳在当中，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['fɑ:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [mʌŋks] .
They started fighting with the group of monks .
他们 开始 斗争 和 这 团体 的 僧侣 .

与这一伙僧人动起手来。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [wu:][ˈdʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , ['hævɪŋ] [ʌn'klʌvəd] [ðə; ði][træp][ænd; ənd]
Chapter 152 : Wu Jie and his two companions , having uncovered the trap and
章 - : 吴 杰 和 他的 二 同伴 , 拥有 裸露 这 陷阱 和
[ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ə'sæsən] , [ɑ:r; ər] [æprɪ'hend] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
captured the assassin , are apprehended by the thieves .
捕获 这 刺客 , 是 被捕 经过 这 窃贼 .

第一百五十二回 识破机关捉刺客 武杰三人被贼擒

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] - ['temp(ə)] ,
Speaking of this Fucheng Temple ,
请讲 的 这 - 寺庙 ,

话说这座福承寺，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ɔ:l] .
It was originally a place of great benefit to all .
它 曾是 起初 一个 地方 的 伟大的 益处 到 全部 .

先前本来是个十方善地，

['leɪtər] , [ə; eɪ] ['wɑ:ndərɪŋ] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
Later , a wandering monk arrived .
之后 , 一个 漫游 僧 到达的 .

后来来了一个游方的和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fayuan .
他的 姓名 是 - .

名叫法缘，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['æbət] .
They killed the abbot .
他们 被杀 这 方丈 .

把方丈害死，

[rɪ'kru:t] [sʌm; səm] [mɔːr] [mʌŋks] .
Recruit some more monks .
招募 一些 更多的 僧侣 .

另招些和尚，

[hiː; hi] ['mæstəd] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ɪm'presɪv] [skɪlz] .
He mastered a set of impressive skills .
他 精通 一个 放 的 感人的 技能 .

练得一身硬功夫，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['ɡoʊldən] - [aɪd] [mʌŋk] .
His nickname is Golden - Eyed Monk .
他的 昵称 是 金的 - 眼睛 僧 .

外号人称金眼头陀。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dʒuːniər][dɪ'saɪp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrmə] ['lɪniɪdʒ] .
There is a junior disciple in the Dharma lineage .
那里 是 一个 初级 弟子 在 这 法 血统 .

法缘有个师弟，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑːɡətə] , ['dɑːrmə] ['emptɪnəs] .
It is called the Jade - Faced Tathagata , Dharma Emptiness .
它 是 称为 这 玉 - 面对 如来 , 法 空虚 .

叫玉面如来法空，

[æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv] - , [nɔːrθ] [ʌv; əv][beɪ'dʒɪŋ] .
At the Laoye Temple in the eastern part of Yangdun , north of Beijing .
在 这 - 寺庙 在 这 东 部分 的 - , 北 的 北京 .

在京北漾墩东头老爷庙。

[wen] [lɔːrd] ['pɛŋ] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['nɔːrðərn] [tʊr] [tuː; tə] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] ,
When Lord Peng made his northern tour to Datong Prefecture ,
什么时候 主 彭 制成 他的 北方 旅游 到 大同 州 ,

彭大人北巡大同府时，

[hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['sʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
He attempted to assassinate someone on the road .
他 尝试过 到 暗杀 某人 在 这 路 .

他拦路行刺，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [baɪ] [oʊ'jɑːŋ] [diː] .
They were chased away by Ouyang De .
他们 是 追逐 离开 经过 欧阳 德 .

被欧阳德追走，

[ɪ'skeɪp] [hɪr] ,
Escape here ,
逃脱 这里 ,

逃在此处，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['siːniər] ['brʌðəz] ['dɑːrmə] [kə'nek(ə)n] .
He found his senior brother's Dharma connection .
他 成立 他的 高级的 兄弟 法 联系 .

找着他师兄法缘，

[aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] .
I live here .
我 居住 这里 .

就在这里住着。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [θiːf] [huː] [pɪkt] ['flaʊərz] .
He was originally a lecherous thief who picked flowers .
他 曾是 起初 一个 好色的 贼 WHO 挑选 花朵 .

他本是采花的淫贼，

[hiː; hi] [s'pendz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['si:kɪŋ] ['pleʒər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hoʊm] .
He spends all his time seeking pleasure outside the home .
他 花费 全部 他的 时间 寻求 乐趣 外部 这 家 .
终日在外寻花问柳。

[ˈleɪtər] , [ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [sʌm; səm][ˈmedɪk(ə)l] [bʊks] . . .
Later , after reading some medical books . . .
之后 , 后 阅读 一些 医疗的 图书 . . .
后来看些医书，

[prɪ'per] [sʌm; səm] [pɪlz] , [ˈpaʊdəz] , [ˈɔɪntmənts] , [ænd; ənd] [ɪ'lɪksər] .
Prepare some pills , powders , ointments , and elixirs .
准备 一些 药片 , 粉末 , 药膏 , 和 灵药 .
配些丸散膏丹，

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['lu:nər] [mʌnθ] ,
On the first and fifteenth of each lunar month ,
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 ,
每逢初一十五，

[send] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][pəʊst][ˈnəʊtɪsɪz] [ˌaʊt'saɪd] .
Send people to post notices outside .
发送 人们 到 邮政 通知 外部 .
派人在外贴报子，

[teɪk] [ðə; ði] ['bu:dəz] [mɪ'rækjələs] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] ,
Take the Buddha's miraculous manifestation ,
拿 这 佛陀的 神奇 表现 ,
就说佛祖显圣，

[hɪr] , [wi; wi] [ˈɔ:fər] [pɪlz] , [ˈpaʊdəz] , [ˈɔɪntmənts] , [ænd; ənd] [ɪ'lɪksər] .
Here , we offer pills , powders , ointments , and elixirs .
这里 , 我们 提供 药片 , 粉末 , 药膏 , 和 灵药 .
在此施舍丸散膏丹。

[wen] ['vɪzɪtɪŋ] [ˈdɑ:ktɜ:z] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪŋ] ['medɪs(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
When visiting doctors and receiving medicine on the first and fifteenth of the
什么时候 访问 医生 和 接收 药品 在 这 第一的 和 第十五 的 这
['lu:nər] [mʌnθ] ,
lunar month ,
月球 月 ,
初一十五看病舍药时，

[ðeɪ] [sɔ:] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
They saw young women and beautiful women .
他们 锯 年轻的 女性 和 美丽的 女性 .
见有年轻少妇和貌美的女子，

[dʒʌst] ['fɑ:ləʊ] [hɜ:r; hər] .
Just follow her .
只是 跟随 她 .
就跟着她，

[ˈhævɪŋ] ['lɜ:rnɪd] [wer] [ʃi; ji] [lɪvd] ,
Having learned where she lived ,
拥有 学习 在哪里 她 居住地 ,
知道了她的住处，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [i:vɪnɪŋ] .
I went to pick flowers in the evening .
我 去 到 挑选 花朵 在 这 晚上 .
晚上前去采花。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gɒʊ] ,
More than a month ago ,
更多的 比 一个 月 前 ,

前一个多月，

[ə'nʌðər] [frend] [keɪm] .
Another friend came .
其他 朋友 来了 .

又来了一个朋友，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] .
It was the Flying Cloud Monk Yin Ming .
它 曾是 这 飞行 云 僧 阴 明 .

乃是飞云僧尹明，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] - .
He escaped from Ershanying .
他 逃脱 从 - .

他从二山营逃走，

[wɪð; wɪθ] ['nuʊwər] [tuː; tə][tʜ:rn] ,
With nowhere to turn ,
和 无处 到 转动 ,

无处投奔，

[ðerfɔːr] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - ['temp(ə)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑːgətə] -
Therefore , he came to Fucheng Temple to find the Jade - faced Tathagata Fakong
所以 , 他 来了 到 - 寺庙 到 寻找 这 玉 - 面对 如来 -
.
:
.

故来到福承寺找玉面如来法空。

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪr] ! "
" You can stay here ! "
" 你 能 停留 这里 ! "

“你就在这里吧！

[aɪ] [prə'vaɪd] [friː] ['medɪs(ə)n] [ænd; ʌnd]['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] [hɪr] .
I provide free medicine and medical treatment here .
我 提供 自由的 药品 和 医疗的 治疗 这里 .

我这里看病舍药，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] ['wɪmɪn] [huː] [wɜːr; wər] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] .
There were several women who were eye to eye .
那里 是 一些 女性 WHO 是 眼睛 到 眼睛 .

有几个对眼的女子，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['selər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
It was placed in the cellar hidden in the wall .
它 曾是 放置 在 这 地窖 隐 在 这 墙 .

就搁在夹壁墙地窖子里。”

[faɪjuːn] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
Feiyun lived in this temple .
飞云 居住地 在 这 寺庙 .

飞云就在这庙里居住，

[hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [əˈprentisɪz] .
He has more than a dozen apprentices .
他 有 更多的 比 一个 打 学徒 .
有十几个徒弟，

[hiː; hi] [imˈpɒɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [θʌgz] .
He employs more than twenty thugs .
他 雇佣 更多的 比 二十 暴徒 .
养着二十多名打手，

[ðeɪ] [duː][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːrəl] [ænd; ənd] [ˈheɪnəs] [θɪŋz] .
They do all sorts of immoral and heinous things .
他们 做 全部 排序 的 不道德 和 令人发指的 事物 .
尽做些伤天害理之事。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这一天，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈdɑːrmə] [skaɪ][ˈwɑːndər] [ˈliːʒərli] [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
Flying clouds and Dharma sky wander leisurely in Lingbao County .
飞行 云 和 法 天空 漫步 悠闲 在 灵宝 县 .
飞云同法空上灵宝县闲走，

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Arriving outside the East Gate ,
抵达 外部 这 东方 门 ,
来至东门外，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈgeɪthaʊs] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] .
There is a gatehouse attached to the wall .
那里 是 一个 门房 随附的 到 这 墙 .
有一随墙门楼，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈselɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
I saw a woman selling vegetables at the door .
我 锯 一个 女士 销售 蔬菜 在 这 门 .
见一妇女在门口卖菜。

[faɪjuːn] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɜːr; hər] [ˈɜːrli] [ˈtwentiz] .
Feiyun observed that the woman appeared to be in her early twenties .
飞云 观察到 那 这 女士 出现 到 是 在 她 早期的 二十多岁 .
飞云瞧这妇人二十余岁，

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈwʊmən] ,
Although she was a village woman ,
虽然 她 曾是 一个 村庄 女士 ,
虽是乡妇村姑，

[haʊˈevər] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtrɪf(ə)] .
However , she was very beautiful .
然而 , 她 曾是 非常 美丽的 .
却长得十分美貌。

[faɪjuːn] , [stɔːp] !
Feiyun , stop !
飞云 , 停止 !
飞云站住，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ɪnˈtentli] [frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə][toʊ][fɔːr; fər][æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][wɑːnt] .
Look at it intently from head to toe for as long as you want .
看 在 它 专注地 从 头 到 脚趾 为了 作为 长的 作为 你 想 .
目不转睛地从头至下看够多时，

[ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [sed] :
Turning back to Fakong , he said :
转弯 后退 到 - , 他 说 :

回头对法空说：

" [ðə; ði] ['kærəktər] - - - [stændz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
" **The character ' 合 ' stands side by side ,**
" 这 特点 - - - 站立 边 经过 边 ,
" 合字并肩，

[spuːn] ,
spoon ,
勺子 ,

调羹儿，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['lʌ] [ˌbiː 'eɪ][hɑː] ,
Zhao Lu Ba Ha ,
赵 鲁 巴 哈 ,

招露把哈，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ʒɜːrt] [ɪz] ['tɑːpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [tɑːp] .
The inner shirt is topped with a pointed top .
这 内 衬衫 是 顶峰 和 一个 尖 顶部 .
里衫头盘尖，

['dɪzi] [ænd; ənd] ['swɔːrmɪŋ] ,
Dizzy and swarming ,
晕眩的 和 蜂拥而至 ,

晕天汪攢，

[ju'eɪ][mɑː] [praɪd] [ðə; ði] [fɔɪl] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɪln] .
Yue Ma pried the foil into the kiln .
岳 马 撬开 这 挫败 进入 这 窑 .

越马撬箔入窑儿，

" [ðə; ði] ['elboʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [pʊl] [bæk] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv][lənd] . "
" **The elbow is in a hurry to pull back the piece of land .** "
" 这 弯头 是 在 一个 匆忙 到 拉 后退 这 片 的 土地 . "
肘着急复留扯活地。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wəd] [hɪr] .
He was afraid people would hear .
他 曾是 害怕的 人们 会 听到 .

他怕人听见，

[ðə; ði] [wɜːrdz] ['spəʊkən]
The words spoken
这 字 说

说的这片话，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndərwɜːrld] [slæŋ] :
This is underworld slang :
这 是 地狱 俚语 :

乃是江湖黑话：

" [ðə; ði] ['kærəktər] - - - [stændz] ['ʃəʊldər] [tuː; tə] ['ʃəʊldər] "
" **The character ' 合 ' stands shoulder to shoulder "**
" 这 特点 - - - 站立 肩膀 到 肩膀 "
" 合字并肩”

[ˈhiːz] [maɪ] ['bʌdi] :
He's my buddy :
他是 我的 伙伴 :

是自己哥们：

" [ti:'aʊ] - " [mi:nz] [tu:; tə][tɜ:m] [ə'raʊnd] .
" **Tiao lei'er** " **means to turn around** .
" 条 - " 方法 到 转动 大约 .

“调羹儿”是回头，

" [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['lʌ] " [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] .
" **Zhao Lu** " **refers to the eyes** .
" 赵 鲁 " 指 到 这 眼睛 .

“招露”是眼睛，

" [bi: 'eɪ][hɑ:] " [mi:nz] " [lʊk] " .
" **Ba ha** " **means** " **look** " .
" 巴 哈 " 方法 " 看 " .

“把哈”是瞧，

" - " [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
" **Lishantou** " **is a woman** .
" - " 是 一个 女士 .

“里衫头”是个妇人，

" [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [pleɪt] " [mi:nz] [ɪts] [wel] - [groʊn] .
" **A pointed plate** " **means it's well - grown** .
" 一个 尖 盘子 " 方法 它是 出色地 - 生长 .

“盘尖”是长得好，

" ['dɪzɪnəs] " [ri'fə:z] [tu:; tə] ['naɪttaɪm] .
" **Dizziness** " **refers to nighttime** .
" 头晕 " 指 到 夜间 .

“晕天”是夜里，

" ['wæn] ['zæn] " [mi:nz] ['mɪdnaɪt] .
" **Wang Zan** " **means midnight** .
" 王 赞 " 方法 午夜 .

“汪赞”是三更天，

" [ju'eɪ][mɑ:] " [ri'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [wɔ:l] .
" **Yue Ma** " **refers to a flying wall** .
" 岳 马 " 指 到 一个 飞行 墙 .

“越马”是飞墙，

" [praɪ]['oʊpən][ðə; ði] [fɔɪl] " [mi:nz] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
" **Pry open the foil** " **means to open the door** .
" 撬 打开 这 挫败 " 方法 到 打开 这 门 .

“撬箔”是拨门，

" - " [mi:nz] [tu:; tə][goʊ][ɪn'saɪd] .
" **入窑儿** " **means to go inside** .
" - " 方法 到 去 里面 .

“入窑儿”是进去，

" - " [mi:nz] [tu:; tə] ['kæri] [ə'b:ŋ] .
" **肘着急复留扯活地** " **means to carry along** .
" - " 方法 到 携带 沿着 .

“肘着急复留扯活地”是带着走。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The two entered the city ,
这 二 进入 这 城市 ,

二人进了城，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] ['tævərn] [ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's find a tavern and have a drink .
我们来吧 寻找 一个 酒馆 和 有 一个 喝 .

找个酒铺喝酒，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
They were having a good time drinking ,
他们 是 拥有 一个 好的 时间 喝 ,
正喝得高兴,

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [ˈmænz(ə)n] [ɪz] [ˈredi] .
I heard the mansion is ready .
我 听到 这 大厦 是 准备好 .
听说公馆预备好了,

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ə] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] - .
Today we are to receive Imperial Envoy Peng Zhongtang .
今天 我们 是 到 收到 帝国 使者 彭 - .
今天要接钦差彭中堂。

[faɪjuːn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Feiyan heard this ,
飞云 听到 这 ,
飞云听见,

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [bɜːrd] [ˈpɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] . "
" Lord Peng has come here today " "
" 主 彭 有 来 这里 今天 " "
“彭大人今天来到这里,

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɡet] [rɪˈvendʒ] ,
If I don't take this opportunity to get revenge ,
如果 我 不 拿 这 机会 到 得到 复仇 ,
我要不趁此报仇,

" [wert] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "
等待何时? "

[ðə; ðɪ] [waɪn] [bɪl] [wʌz; wəz] [peɪd] .
The wine bill was paid .
这 葡萄酒 账单 曾是 有薪酬的 .
给了酒帐,

[aɪ] [ɪksˈplɔːd] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmænz(ə)n] .
I explored all four sides of the mansion .
我 探索 全部 四 侧面 的 这 大厦 .
到公馆探了四面通路,

[ðə; ðɪ] [tuː] [ðen] [tɜːrnd] [bæk] .
The two then turned back .
这 二 然后 转向 后退 .
二人便往回走。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [iːst] [ɡert] ,
Just arrived at the East Gate ,
只是 到达的 在 这 东方 门 ,
刚到东门,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ænd; ənd] [sed] :
A messenger came from the opposite direction and said :

一个 信使 来了 从 这 对面的 方向 和 说 :

只见对面来了报马说：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['eriə] , [pli:z] [step] [ə'saɪd] . "
" Those who are not in the area , please step aside . "

" 那些 WHO 是 不是 在 这 区域 , 请 步 旁边 . "

“闲人站开，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] !
The Imperial Envoy has arrived !

这 帝国 使者 有 到达的 ！

钦差大人到了！ ”

[faiju:n] [ænd; ənd] - [plʌndʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] .
Feiyun and Fakong plunged into the crowd .

飞云 和 - 暴跌 进入 这 人群 。

飞云同法空往人群里一扎，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wər] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] ['kærid] [baɪ] [eɪt] [men] .
The adults were seen sitting in a sedan chair carried by eight men .

这 成年人 是 已见 坐着 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 男人 。

只见大人坐着八抬大轿，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz][lɪu:] [fæŋ] .
The horse leading the way was Liu Fang .

这 马 领导 这 方式 曾是 刘 方 。

头前顶马是刘芳，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [wɜ:r; wər] ['wɒtʃɪŋ] [ɪn'tentli] .
The officials on horseback were watching intently .

这 官员 在 马背 是 观看 专注地 。

众办差官在马上虎视眈眈。

[faiju:n] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['jæ,douz] .
Feiyun glanced at him from the shadows .

飞云 瞥了一眼 在 他 从 这 阴影 。

飞云在暗中一瞧，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['rekəɡnaɪzd] .
Some of them were recognized .

一些 的 他们 是 认可 。

也有认得的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊʊ][sʌm; səm][aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] .
There are also some I don't recognize .

那里 是 还 一些 我 不 认出 。

也有不认得的。

['si:tɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪz] [sɪ'dæn] [tʃer] [pæs] [baɪ] ,
Seeing the imperial envoy's sedan chair pass by ,

看到 这 帝国 特使的 轿车 椅子 经过 经过 ,

见钦差大轿过去，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['eksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The two of them then exited through the east gate .

这 二 的 他们 然后 退出 通过 这 东方 门 。

他二人才出了东门。

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :

飞云 说 。

飞云说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , " "
" Junior brother , " "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [gʌts] .
" You need to have guts .
" 你 需要 到 有 内脏 ；

你要有胆子，

[aɪ] [goʊ][get][maɪ] [rɪˈvendʒ] [təˈnaɪt] .
" I'll go get my revenge tonight .
" 患病的 去 得到 我的 复仇 今晚 ；

今天晚上前去报仇。”

- [sed] :
" Fakong said :
" - 说 ；

法空说：

" [aɪm][ˈboʊldər][ðæn; ðən][juː; jʊ] . " "
" I'm bolder than you . " "
" 我是 更大胆 比 你 ； "

“胆子我比你更大，

[aɪ] [help] [juː; jʊ] [aʊt] [təˈnaɪt] .
" I'll help you out tonight .
" 患病的 帮助 你 出去 今晚 ；

晚上我帮你忙儿。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
" The two were talking ,
" 这 二 是 说 ；

二人说着话，

[bæk] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
" Back in the temple .
" 后退 在 这 寺庙 ；

回到庙中。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
" By evening ,
" 经过 晚上 ；

等到晚上，

[ðə; ðɪ] [tuː] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [naɪt] [kloʊðz] .
" The two changed into night clothes .
" 这 二 已更改 进入 夜晚 衣服 ；

二人换了夜行衣，

[bæk] - [ɪnˈsɜːrʃn] [ˈsɪŋ(ə)] [bleɪd] ,
" Back - insertion single blade ,
" 后退 - 插入 单身的 刀刃 ；

背插单刀，

[ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs]
" Headed straight to the Lingbao County Government Office
" 标题 直的 到 这 灵宝 县 政府 办公室

直奔灵宝县公馆，

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈfeɪntli] [ˈʃaɪnɪŋ] [frəm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
" I noticed a light faintly shining from the north room of the east wing .
" 我 注意到 一个 光 淡淡的 灼灼 从 这 北 房间 的 这 东方 翼 ；

瞧见东厢北里间隐隐射出灯光，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlændlɔrdz] [ru:m] [wen] [wi:; wi] [went] [nɔ:rθ] .
Someone was sleeping in the landlord's room when we went north .
某人 曾是 睡眠 在 这 房东的 房间 什么时候 我们 去 北 .
北上房东里间有人睡着。

[faɪju:n] [praɪd] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Feiyun pried open the door ,
飞云 撬开 打开 这 门 ,
飞云撬门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔ:lt] ,
With a somersault ,
和 一个 空翻 ,
一个鸽子翻身，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Entering the east wing ,
进入 这 东方 翼 ,
进了东里间，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .
手起刀落，

[kɪl] [su:] [jɒŋfu:]
Kill Su Yongfu
杀 苏 永福
把苏永福杀死，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈseɪvəd] [hed] .
He jumped out carrying a severed head .
他 跳了起来 出去 携带 一个 切断 头 .
提着人头跳了出来。

[dʒi] - [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Ji Fengchun saw this and shouted .
季 - 锯 这 和 喊叫 .
被纪逢春看见一嚷，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The crowd then gave chase .
这 人群 然后 给予 追赶 .
众人就来追赶。

[faɪju:n] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Feiyun arrived outside the East City Wall .
飞云 到达的 外部 这 东方 城市 墙 .
飞云来到东城根以外，

[ræp] [ðə; ði] [hed] [ɪn][æn; ən] [ɔɪld] [ˈpeɪpər][ˈbʌnd(ə)] .
Wrap the head in an oiled paper bundle .
裹 这 头 在 一个 涂油 纸 捆 .
拿油纸包袱把人头包好，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [aɪ][hæd; həd] [si:n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Arriving at the door of the woman I had seen during the day ,
抵达 在 这 门 的 这 女士 我 有 已见 期间 这 天 ,
来到白天看见的那妇人的门口，

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
The two jumped over the wall .
这 二 跳了起来 超过 这 墙 .
二人跳进墙去，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [dɪ'septɪv] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
He used a deceptive trick in the courtyard .
他 用过的 一个 欺骗性的 诡计 在 这 庭院 .

在院中一使诈语，

[lə'wəu; 'luːəu] - [gɑːt][ʌp][ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Luo Wenlian got up and opened the door .
罗 得到 向上 和 打开 这 门 .

骆文莲起来把门一开，

[faɪjuːn] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] .
Feiyun struck him with his head .
飞云 击 他 和 他的 头 .

被飞云用人头打去。

- ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Fakong entered the room .
- 进入 这 房间 .

法空进到屋中，

[hiː; hi] ['kærid] [lə'wəu; 'luːəu] - [waɪf][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried Luo Wenlian's wife on his back .
他 携带 罗 妻子 在 他的 后退 .

把骆文莲之妻背起来，

[ðə; ði] [tuː] [liːpt] [ə'krɔːs] ['ruːftɑːp] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The two leaped across rooftops and ridges back into the temple .
这 二 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 后退 进入 这 寺庙 .

二人蹕房越脊回到庙内，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [liːv] [dʒəu][br'hɑɪnd][ɪn][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wɔːl] .
For now , leave Zhou behind in the hidden wall .
为了 现在 , 离开 周 在后面 在 这 隐 墙 .

暂把周氏搁在夹壁墙，

[send] [ə; eɪ] [fjuː] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɜːr; hər] .
Send a few women to persuade her .
发送 一个 很少 女性 到 说服 她 .

派几个妇人去劝她。

[faɪjuːn] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][tæsk] .
Feiyun finished the task .
飞云 完成的 这 任务 .

飞云把事情办完，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I went to visit a friend .
我 去 到 访问 一个 朋友 .

“我去看望朋友，

[tə'deɪ] [ɪz] [ə'nʌðər] [deɪ] [fɔːr; fər] [dɪ'strɪbjʊːtɪŋ] ['medɪs(ə)n] .
Today is another day for distributing medicine .
今天 是 其他 天 为了 分发 药品 .

今天又是舍药的日子，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['evrɪθɪŋ] [juː; jʊ][duː] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

诸事你要小心，

[kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:f(ə)n][hæv; həv] ['meni] ['keɪpəb(ə)] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Corrupt officials often have many capable subordinates .

腐败 官员 经常 有 许多 有能力的 下属 .

赃官手下能人甚多，

[wʌt] [ðei] [fɪəd] [wʌz; wəz] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ɪnkə:g'ni:tʊʊ] .
What they feared was that officials would come to investigate incognito .

什么 他们 害怕 曾是 那 官员 会 来 到 调查 隐姓埋名 .

怕的是差官前来私访。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,

后 说 那 ,

话说完，

[faɪju:n] [ðen] [left] .
Fei Yun then left .

飞云 然后 左边 .

飞云就走了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mʌŋk] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The little monk turned and ran away .

这 小的 僧 转向 和 跑 离开 .

小和尚回头就跑，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [bæk] ['bɪldɪŋ] .
We continued until we reached the back building .

我们 持续 直到 我们 达到 这 后退 建筑 .

一直来到后楼，

[ðə; ði] ['dɑ:rmə] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] [ə'setɪk] [ɪz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
The Dharma connection with the Golden - Eyed Ascetic is just beginning .

这 法 联系 和 这 金的 - 眼睛 苦行僧 是 只是 开始 .

金眼头陀法缘正随着。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [wʊk] [hɪm; ɪm][ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The young monk went over and woke him up , saying :

这 年轻的 僧 去 超过 和 觉醒 他 向上 , 说 :

小和尚过去叫醒他说：

" ['mæstər] , "
" **Master** , "

" 掌握 , "

“师太爷，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !

那就是 极好的 ！

了不得了！

[ə; eɪ] [bɑ:rɪberɪən] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A barbarian has come from outside .

一个 野蛮人 有 来 从 外部 .

外头来了一个蛮子，

[ðei] [brɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hɪr] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [keɪs] .
They brought the two of them here to investigate the case .

他们 带来 这 二 的 他们 这里 到 调查 这 案件 .

带着二人到这里来办案。”

[wen] [ðə; ði] ['dɑ:rmə] ['rɪ:tʃɪz] [aʊt] ,
When the Dharma reaches out ,

什么时候 这 法 到达 出去 ,

法缘一伸手，

[pɪk] [ʌp] [ðæt] ['kres(ə)nt] - [[eɪpt] ['ʌv(ə)l] .
Pick up that crescent - shaped shovel .
挑选 向上 那 新月 - 形状 铲 .

把那月牙方便铲一擎，

[ˈæftər] ['ɡoʊɪŋ] [ˌdaʊn'sterz] ,
After going downstairs ,
后 去 楼下 ,

下得楼来，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
Head straight to the front yard .
头 直的 到 这 正面 院子 .

直奔前院。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['mahɑvɪrɑ] [hɔ:l] ,
Upon reaching the Mahavira Hall ,
之上 到达 这 摩诃毗罗 大厅 ,

走至大雄宝殿前，

[ˈsi:ɪŋ] ['evriwʌn] ['faɪtɪŋ] ,
Seeing everyone fighting ,
看到 每个人 斗争 ,

瞧见众人交手，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他一声喊嚷说：

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! "

“尔等闪开了！ ”

[wuː][ˈdʒi:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wu Jie looked up and saw . . .
吴 杰 看起来 向上 和 锯 . . .

武杰抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that the monk was over eight feet tall ,
看到 那 这 僧 曾是 超过 八 脚 高的 ,

见这和和尚身高八尺以外，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ˈɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ɡoʊld] .
His face was as black as gold .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 金子 .

面似乌金，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,

两道浓眉，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
Bright and shining ,
明亮的 和 灼灼 ,

灼灼有光，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkou] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[hɜ:ɾ; hɜr] [her] [wʌz; wəz] [dɪˈfeɪld] .
Her hair was disheveled .
她 头发 曾是 蓬头垢面 .

头披散发，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,

打着一道金箍，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæf] - [lenkθ; lenθ] [blu:] [ˈmʌŋks] [roʊb] ,
Wearing a half - length blue monk's robe ,
穿着 一个 一半 - 长度 蓝色的 僧侣的 长袍 ,

身穿半截青僧衣，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɔ:ks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ni:] [pædz][ænd; ənd] [mʌŋk] [ʃu:z]
Knee pads and monk shoes
膝盖 垫子 和 僧 鞋

护膝青僧鞋，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˈjeɪpt] [hænd] [ˈʌv(ə)l] .
He used a crescent - shaped hand shovel .
他 用过的 一个 新月 - 形状 手 铲 .

手使一把月牙方便铲。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [li] [ˈhwa:n] ,
Upon seeing Li Huan ,
之上 看到 李 欢 ,

李环一见，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his knife and said :
他 挥舞 他的 刀 和 说 :

摆刀过来说：

“ [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [mʌŋk] , ”
“ **The wicked monk ,** ”
“ 这 邪恶 僧 , ”

“凶僧，

[ju:; jʊ] [der] [rɪ'zɪst] [ə'rest] ?
You dare resist arrest ?
你 敢 抵抗 逮捕 ？

你胆敢拒捕，

" [ˈmæstər] [li] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] . "
" Master Li is going to arrest you . "
" 掌握 李 是 去 到 逮捕 你 . "

李大老爷拿你。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [wʌz; wəz] [stæbd] .
The monk Zhaoding was stabbed .
这 僧 - 曾是 刺伤 .

照定和尚就是一刀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʌvəld] [ˌaɪ ˈti:] [ˈaʊtwərdz] .
The monk shoveled it outwards .
这 僧 铲 它 向外 .

和尚将铲往外一崩，

[li] [hwɑ:nz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [flu:] [ʌp] [æz; əz] [hi:; hi] [strʌk] .
Li Huan's broadsword flew up as he struck .
李 欢氏 阔剑 飞翔 向上 作为 他 击 .

李环的朴刀出手飞起，

[ðə; ði] [ˈɪmpækt] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [maʊθ] [tu:; tə] [splɪt] [ˈoʊpən] .
The impact caused the tiger's mouth to split open .
这 影响 导致 这 老虎的 嘴 到 分裂 打开 .

震得虎口崩裂，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] .
He was kicked down by the monk .
他 曾是 踢 向下 经过 这 僧 .

被和尚一脚踢倒，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He ordered his men to tie him up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

吩咐手下捆缚起来。

[li] [ˈpeɪ] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃərd] .
Li Pei saw her brother being captured .
李 裴 锯 她 兄弟 存在 捕获 .

李佩瞧哥哥被擒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [ˈdʒu:nɪər] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðər] ! "
" How dare you take my brother ! "
" 如何 敢 你 拿 我的 兄弟 ！ "

胆敢拿我兄长。”

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

摆手中朴刀，

[dɪˈstrækʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [ˈstæbɪŋ] .
Distraction **leads** **to** **stabbing** .
分心 线索 到 刺 .

分心就刺，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three **to** **five** **encounters** ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
He **was** **also** **captured by the monk** .
他 曾是 还 捕获 经过 这 僧 .

亦被和尚拿住。

[wuː][ˈdʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie **took** **a** **look** ,
吴 杰 采取 一个 看 ,

武杰一瞧，

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈemptɪnəs] [ʌv; əv] [ˈdɑːrmə] , [wʌŋ] [ˈrʌʃɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [əˈfɪnəti] [ʌv; əv] [ˈdɑːrmə]
Leaving **aside** **the** **emptiness** **of** **Dharma** , **one** **rushes** **towards** **the** **affinity** **of** **Dharma**
离开 旁边 这 空虚 的 法 , 一 冲刺 向 这 亲和力 的 法
, [ˈseɪŋ] :
, **saying** :
, 说 :

撒下法空奔向法缘说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] [ˈbæstərd] !
You **damned** **bastard** !
你 该死的 混蛋 !

好混帐王八羔子！

[dəunt][goʊ] .
Don't **go** .
不 去 .

你不要走。

" [swɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jʊr; jər][hænd] , "
" **Swish** **the** **knife** **in** **your** **hand** , "
" 嗖嗖 这 刀 在 你的 手 , "

“摆手中刀，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈtæktɪks]
Changing **tactics**
变化 策略

变着招数，

[ˈdɑːdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːvɪŋ] ,
Dodging **and** **weaving** ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[ðeɪ] [wɔːkt] [pæst][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
They **walked** **past** **the** **monk** **seven** **or** **eight** **times** .
他们 步行 过去的 这 僧 七 或者 八 时代 .

与和尚走了有七八个照面，

[ə; eɪ] [naɪf] [slæʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['mʌŋks] [nek] .
A knife slashed across the monk's neck .
一个 刀 削减 穿过 这 僧侣的 脖子 .

一刀砍在和尚脖颈之上，

[aɪ 'tiː] [ləks] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [mɑːrk] .
It looks like a white mark .
它 看起来 喜欢 一个 白色的 标记 .

看是一道白印，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˌdisə'griːd] .
The monk disagreed .
这 僧 不同意 .

和尚不以为然。

[wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] .
Wu Jie was greatly surprised .
吴 杰 曾是 非常 惊讶 .

武杰大吃一惊，

['noʊɪŋ] [ðæt] [mʌŋks] [pə'zes] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ʃiːld] ,
Knowing that monks possess the Golden Bell Shield ,
会心 那 僧侣 具有 这 金的 钟 盾 ,

知道和尚有金钟罩、

['aɪərn] [ʃɜːrt] [prə'tekʃn]
Iron Shirt Protection
铁 衬衫 保护

铁布衫护身，

[ɡʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ɐnd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[aɪ] ['kænɑːt] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] ['wepənz] .
I cannot defeat him with my own weapons .
我 不能 击败 他 和 我的 自己的 武器 .

自己兵刃不能赢他。

[wuː][ˈdʒiː] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [weɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd][nɑːt] ['mæstər] [ðə; ði][ˈɡoʊldən]
Wu Jie knew that there were three ways the monk could not master the Golden

[bel] [ʃiːld] [tek'niːk] .
Bell Shield technique .
钟 盾 技术 .

武杰知道和尚的金钟罩有三路练不到，

[ðə; ði] [ə'boʊv] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi] ['præktɪst] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [klaɪr] [maɪnd][ænd; ɐnd] [maʊθ]
The above is something that cannot be practiced without a clear mind and mouth

.
:
.

上面是非门脑嘴练不到，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [treɪn] [jʊr; jər] ['belɪ] ['bʌt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːrt] .
You can't train your belly button in the front part .
你 不能 火车 你的 腹部 按钮 在 这 正面 部分 .

前身肚脐眼练不到，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [treɪn] [jʊr; jər][ˈeɪnəs][ɪn][ðə; ði] [bæk] .

You can't train your anus in the back .
你 不能 火车 你的 肛门 在 这 后退 .

后面屁股眼练不到，

[juː; jʊ] [æbsəˈluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][stæb] [ðiːz] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .

You absolutely have to stab these three places with a knife .
你 绝对地 有 到 刺 这些 三 地方 和 一个 刀 .

非得拿刀扎这三处，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbroʊkən] .

Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

才能破得了。

[wuː; ʼdʒiː] [tʃeɪndʒd] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .

Wu Jie changed direction .
吴 杰 已更改 方向 .

武杰变别方向，

[stæb] [ðiːz] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .

Stab these three places with a knife .
刺 这些 三 地方 和 一个 刀 .

用刀扎这三处，

[faɪt] [hɪm; ɪm] .

Fight him .
斗争 他 .

跟他动手，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][ˈtaɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ɪn] [swet] .

I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

直累得浑身是汗，

[hiː; hi] [kept] [ˈmeɪkɪŋ] " [ʌ; ɜː] - [ɑː] " [ˈnɔɪzɪz] !

He kept making " uh - ah " noises !
他 保留 制作 " 呃 - 啊 " 噪音 !

口中唔呀唔呀地直嚷！

[æt; ət][ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈmoʊmənt] ,

At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正在危急之时，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .

A person jumped down from the wall .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 墙 .

见墙上跳下一人，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

口中说:”

[heɪ] ,

Hey ,
嘿 ,

哟，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] !

Little scorpion !
小的 蝎 !

小蝎子！

[wɜː] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

你在这里哪！

[wuː][ˈdʒiː] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][dʒi] - .
Wu Jie recognized him as Ji Fengchun .
吴 杰 认可 他 作为 季 - .

“武杰一瞧是纪逢春，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[kʌm] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [help] [,em ˈiː] [get] [hɪm; ɪm] .
Come quickly and help me get him .
来 迅速地 和 帮助 我 得到 他 .

快来帮吾拿他。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈmæstər] [sent] [wuː][ˈdʒiː] [əˈweɪ] ,
After the master sent Wu Jie away ,
后 这 掌握 发送 吴 杰 离开 ,

大人派武杰走后，

[dʒi] - [keɪm] [ʌp][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [liːv] .
Ji Fengchun came up to ask for leave .
季 - 来了 向上 到 问 为了 离开 .

纪逢春上来告假，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
I need to go on a private visit .
我 需要 到 去 在 一个 私人的 访问 .

要出去私访。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ðer; ðər] [ˈsɪli] [sʌn] [wʊd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
The adults were afraid their silly son would cause trouble .
这 成年人 是 害怕的 他们的 愚蠢的 儿子 会 原因 麻烦 .

大人怕傻小子出来惹事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈfiː] [ˈʒuː] [tuː; tə] [waːtʃ] [ˈoʊvər] .
He was handed over to Shi Zhu to watch over .
他 曾是 递交 超过 到 史 朱 到 手表 超过 .

把他交给石铸看着，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [liːv] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Don't let him leave the house .
不 让 他 离开 这 房子 .

不叫他出屋。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .
Send someone to buy a coffin .
发送 某人 到 买 一个 棺材 .

这里派人买一口棺材，

[ðeɪ] [prɪˈperd] [suː] - [ˈbɑːdi][fɔːr; fər] [ˈberiəl] .
They prepared Su Yongfu's body for burial .
他们 准备 苏 - 身体 为了 葬礼 .

把苏永福装殓起来。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完早饭，

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [lʊkt] [æt; ət][dʒi] - ,
Shi Zhu looked at Ji Fengchun ,
史 朱 看起来 在 季 - ,

石铸看着纪逢春，

[hiː; hi] [tʃæt] [ˈaɪdli][wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
He chatted idly with everyone in the east wing .
他 聊天 闲散地 和 每个人 在 这 东方 翼 .

在东厢房和大家说着闲话。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[ˈbrʌðər] [ˈʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [maɪˈself] .
I went to the outhouse to relieve myself .
我 去 到 这 室外厕所 到 缓解 我 .

我上茅房出恭，

[duː;][juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə][skwɑːt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
Do you want to squat down with me ?
做 你 想 到 蹲 向下 和 我 ?

你要不要跟我蹲着去。”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈnɑːnsens] ,
" **nonsense** ,
" 废话 ,

“废话，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
You need to use the outhouse .
你 需要 到 使用 这 室外厕所 .

你上茅房，

[aɪ][dʒʌst] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I just watched from outside .
我 只是 观看 从 外部 .

我就在外头看着，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The adults have something to say .
这 成年人 有 某物 到 说 .

大人有话，

[aɪ] [kɑːnt] [let][juː; jʊ] [liːv] [ˈeniweɪ] .
I can't let you leave anyway .
我 不能 让 你 离开 反正 .

我反正不能叫你走了。”

[dʒi] - [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Ji Fengchun stood up and walked out .
季 - 站立 向上 和 步行 出去 .

纪逢春站起来往外就走。

[ðə; ði] ['aʊthaʊs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The outhouse is in the northwest corner at the back .
这 室外厕所 是 在 这 西北 角落 在 这 后退 .

这茅房在后面西北角上，

[dʒi] - [dɪd][nɔ:t][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] .
Ji Fengchun did not want to relieve himself .
季 - 做过 不是 想 到 缓解 他自己 .

纪逢春本不想出恭，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['aʊthaʊs] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
Once inside the outhouse , he jumped over the wall .
一次 里面 这 室外厕所 , 他 跳了起来 超过 这 墙 .

进了茅房就跳过墙去，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f] ['rʌnɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .
He took off running out of the west gate of Lingbao County .
他 采取 离开 跑步 出去 的 这 西方 门 的 灵宝 县 .

撒腿跑出了灵宝县西门。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] .
They walked about three miles .
他们 步行 关于 三 英里 .

走了有三里之遥，

['kaʊntləs] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] [si:n] ['rʌnɪŋ] [streɪt] [west] .
Countless men and women were seen running straight west .
无数 男人 和 女性 是 已见 跑步 直的 西方 .

一瞧无数的男男女女往西直跑，

[dʒi] - [ðen] [æskt] :
Ji Fengchun then asked :
季 - 然后 问 :

纪逢春就问：

[weɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你们上哪里去？”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['tɔ:kətɪv] .
Some of them were talkative .
一些 的 他们 是 健谈 .

内中有爱说话的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)][tu:; tə][bɜ:rn] ['ɪnsens] .
We went to Fucheng Temple to burn incense .
我们 去 到 - 寺庙 到 烧伤 香 .

“我们上福承寺烧香，

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bu:də,'bʊdə]['dəʊneɪtɪd] ['medɪs(ə)n] .
A living Buddha donated medicine .
一个 活的 佛 捐赠 药品 .

有活佛舍药，

[ə; eɪ] [bə:r'berɪən] [went] [ðer; ðər] .

A barbarian went there .
一个野蛮人去那里 .

去了个蛮子，

[dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bu:də'bʊdə]

Disturbing the Living Buddha .
令人不安这活的佛 .

扰了活佛，

[ðeɪv] [gɔ:n] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd] ['sɜ:rdʒəri] .

They've gone down and had surgery .
他们有已消失向下和外科手术 .

下来动了刀啦。”

[dʒi] - [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:r(ə)][a:ts]['mæstər] .

Ji Fengchun knew he was a martial arts master .
季 - 知道他曾是 一个 武术 艺术 掌握 .

纪逢春知是武杰，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [faʊnd] - ['temp(ə)] [ə'bɜ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .

They quickly found Fucheng Temple along the way .
他们 迅速地 成立 - 寺庙 沿着 这 方式 .

连忙顺路找到福承寺，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] ,

Seeing that the mountain gate was tightly closed ,
看到 那 这 山 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见山门紧闭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ɪn'saɪd] .

There was the sound of gongs inside .
那里 曾是 这 声音 的 锣 里面 .

里面有锣声。

[dʒi] - [went] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [west] .

Ji Fengchun went a short distance west .
季 - 去 一个 短的 距离 西方 .

纪逢春往西绕了不远，

[ðeɪ] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] .

They leaped onto the wall .
他们 跳跃 到 这 墙 .

蹿上墙头，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [wu:]['dʒi:][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .

They saw that Wu Jie was surrounded .
他们 锯 那 吴 杰 曾是 包围 .

见武杰正被围住。

[dʒi] - [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtɪɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :

Ji Fengchun jumped into the courtyard and said :
季 - 跳了起来 进入 这 庭院 和 说 :

纪逢春跳在院中说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] , "

" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['ʌŋk(ə)] .

You don't need to be afraid of Uncle .
你 不 需要 到 是 害怕的 的 叔叔 .

你不必害伯，

[aɪ] [help] [juː; jʊ] [kætʃ] [ðoʊz] ['θiːvɪŋ] [mʌŋks] .
I'll help you catch those thieving monks .
患病的 帮助 你 抓住 那些 盗窃 僧侣 .

我帮着你拿这群贼和尚。”

[dʒi] - [juːst] [ə; eɪ] ['pendzələm] [tuː; tə] [straɪk] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪt] ['dɑːrmə] .
Ji Fengchun used a pendulum to strike according to the established Dharma .
季 - 用过的 一个 摆 到 罢工 根据 到 这 已确立的 法 .

纪逢春摆锤照定法缘打去。

[ðɪs] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] ['hæməɪɪŋ] ,
This journey of hammering ,
这 旅行 的 锤击 ,

这一路锤，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [br'kʌm] [soʊ] ['kɑːmplɪkertɪd] [ðæt] ['piːp(ə)l] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
The situation has become so complicated that people don't know what to do .
这 情况 有 变得 所以 复杂的 那 人们 不 知道 什么 到 做 .

把法缘闹得不知该当如何。

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [kə'nek(ə)n] [rɪ'laɪz] ['soʊli] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [ʃiːld] .
The Dharma connection relies solely on the invincible shield .
这 法 联系 依赖 仅 在 这 无敌 盾 .

法缘只仗着有金钟罩，

[θɪk] [skɪn] [ænd; ənd] [θɪk] [fleʃ] .
Thick skin and thick flesh .
厚的 皮肤 和 厚的 肉 .

皮粗肉厚。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wuː]['dʒiː][ænd; ənd][faː] [kɑːŋ] ['stɑːrtɪd] ['faɪtɪŋ] .
At this moment , Wu Jie and Fa Kong started fighting .
在 这 片刻 , 吴 杰 和 法 孔 开始 斗争 .

此时武杰跟法空动手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hʊkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['mʌŋks] ['græplɪŋ] [hʊk] .
He was hooked down by the little monk's grappling hook .
他 曾是 钩子 向下 经过 这 小的 僧侣的 格斗 钩 .

被小和尚拿挠钩钩倒，

[hiː; hi] ['ɔːrdəd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [dis'membəd] .
He ordered that he be dismembered .
他 订购 那 他 是 肢解 .

吩咐将他乱刀分尸。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['hɪroʊz] [ɪn'vestɪgert] - [temp(ə)l][æt; ət] [naɪt] , [θriː] ['hɪroʊz] [kɔːz] [trʌb(ə)l]
Chapter 153 Heroes Investigate Fucheng Temple at Night , Three Heroes Cause Trouble
章 - 英雄 调查 - 寺庙 在 夜晚 , 三 英雄 原因 麻烦

[æt; ət] ['ʃaʊ'jiː] ['mænər]
at Xiaoyi Manor
在 晓义 庄园

第一百五十三回 英雄夜探福承寺 三杰大闹孝义庄

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [hʊkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
It is said that Wu Jie was hooked down by the grappling hook .
它是说那吴杰曾是钩子向下经过这格斗钩 .

话说武杰被挠钩钩倒，

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈbuːdəˈbʊdə] - [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [disˈmembəd] .
Jade - faced Buddha Fakong ordered him to be dismembered .
玉 - 面对佛 - 订购他到是肢解 .

玉面如来法空吩咐把他乱刀分尸。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [əˈsetɪks] [ˈdɑːrmə] [əˈfɪnəti] :
The Golden - Eyed Ascetic's Dharma Affinity :
这 金的 - 眼睛 苦行僧的 法 亲和力 :

金眼头陀法缘说：

" [wert] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“且慢！

[taɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][fɔːr; fər] [naʊ] .
Tie him up for now .
领带 他 向上 为了 现在 .

暂把他捆上，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
You should ask him in detail .
你 应该 问 他 在 细节 .

要细细问他。”

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [raɪt] . "
" **Senior brother is right .** "
" 高级的 兄弟 是 正确的 . "

“师兄言之有理，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [taɪd][hɪm; ɪm][ʌp] .
The children tied him up .
这 孩子们 系 他 向上 .

孩子们把他捆了。”

[wen] [dʒi] - [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
When Ji Fengchun saw that all three of them had been captured ,
什么时候 季 - 锯 那 全部 三 的 他们 有 到过 捕获 ,

纪逢春一瞧他三人都叫人家拿住，

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [θɔːt] :
The silly boy thought :
这 愚蠢的 男生 想法 :

傻小子一想：

" [nɑːt] [ɡʊd] ,
" **not good ,**
" 不是 好的 ,

“不好，

[aɪm][ɔ:l] [ə'loʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 .

剩我一个人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɔ:səbli] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] !
How can we possibly break out of the encirclement !
如何 能 我们 可能 休息 出去 的 这 包围 .

焉能打出围去！ ”

[aɪ][eɪ'em] ['hezə,teɪtɪŋ] .
I am hesitating .
我 是 犹豫不决 .

自己正在犹疑，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [slæpt] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] ['ʌv(ə)] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rmə] ['lɪniɪdʒ]
He was slapped on the back by a shovel from someone in the Dharma lineage
他 曾是 被掌掴 在 这 后退 经过 一个 铲 从 某人 在 这 法 血统
.
:
.

被法缘一方便铲拍在背上，

[aɪ] [slæpt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] ['tʌmblɪŋ] ['oʊvər] .
I slapped him and sent him tumbling over .
我 被掌掴 他 和 发送 他 翻滚 超过 .

拍了他一个筋斗。

- ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Fayuan ordered his men to tie him up .
- 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

法缘吩咐手下人把他捆上，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Tell the young monk to stay in the empty room at the back .
告诉 这 年轻的 僧 到 停留 在 这 空的 房间 在 这 后退 .

叫小和尚搭在后面空房之内，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [ʌp'deɪt] [tə'naɪt] .
Wait until the second update tonight .
等待 直到 这 第二 更新 今晚 .

等到今晚二更，

[ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪ](ə)n] [wʌz; wəz] ['θɜ:rou] .
The interrogation was thorough .
这 审讯 曾是 彻底 .

审问明白，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [lu:z] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
And then they would lose their lives .
和 然后 他们 会 失去 他们的 生活 .

再结果他等的性命。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[pʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tə'geðər] .
Put him and the others together .
放 他 和 这 其他的 一起 .

把他几人搭起，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Head straight to the back .
头 直的 到 这 后退 :

直奔后面。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [tuː] [ˈkɔːtjɑːdz] ,
After walking through two courtyards ,
后 步行 通过 二 庭院 :

走过了两层院子，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
The young monk opened the south room .
这 年轻的 僧 打开 这 南 房间 :

小和尚把南房一开，

[faɪv] [ruːmz; rʊmz] [kəˈnektɪd] [wɪˈðəʊt] [pɑːˈtɪʃənz] .
Five rooms connected without partitions .
五 房间 连接 没有 分区 :

通连五间无隔扇，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] [ˈwʊd(ə)n] [steɪks] [ˈberɪd] [ɪnˈsaɪd] .
There were twelve wooden stakes buried inside .
那里 是 十二 木制的 赌注 埋葬 里面 :

里面埋着十二根木桩，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [taɪd] [ʌp] [nɪr] [ðə; ði] [west] [end] .
There was another person tied up near the west end .
那里 曾是 其他 人 系 向上 靠近 这 西方 结尾 :

靠西头还捆着一个人，

[dʒʌst] [laɪn] [ʌp] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Just line up the four of them .
只是 线 向上 这 四 的 他们 :

就把四人一排，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [steɪks] .
They were also tied to the wooden stakes .
他们 是 还 系 到 这 木制的 赌注 :

也捆在木桩上，

[ðə; ði] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɪz] [li] [ˈhwaːn] .
The one on the west side is Li Huan .
这 一 在 这 西方 边 是 李 欢 :

靠西首一个李环，

[wʌn] [li] [ˈpeɪ] ,
One Li Pei ,
一 李 裴 ,

一个李佩，

[wuː][ˈdʒiː][ɪz] [θɜːrd] .
Wu Jie is third .
吴 杰 是 第三 :

武杰第三，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wʌn] [ɪz] [dʒi] - .
The fourth one is Ji Fengchun .
这 第四 一 是 季 - :

第四个就是纪逢春。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The little monk went out and closed the door .
这 小的 僧 去 出去 和 关闭 这 门 :

小和尚出去把门关上，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːrpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][bɔːld] [mʌŋk] .
The four of us were captured by the bald monk .
这 四 的 我们 是 捕获 经过 这 秃 僧 .

你我四个人叫秃驴拿住，

[waɪ] [duː][aɪ][æsk][juː; jʊ] ?
Why do I ask you ?
为什么 做 我 问 你 ？

我问问你为什么？

[get] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 ！

你们滚起来！ ”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ,
The monks in this temple ,
这 僧侣 在 这 寺庙 ,

“这个庙里的和尚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [əˈsæsɪnz] .
They were the assassins .
他们 是 这 刺客 .

就是行刺的贼人，

[hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈselər] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪd(ə)n] [wɔːlz] .
His house had a cellar with hidden walls .
他的 房子 有 一个 地窖 和 隐 墙壁 .

他屋中有夹壁墙地窖子，

[faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈhaɪdɪŋ] [ðer; ðər] .
Five or six women were hiding there .
五 或者 六 女性 是 隐藏 那里 .

藏着五六个妇人。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[jes] !
Yes !
是的 ！

“是了！

[ðɪs] [bɔːld] [mʌŋk] ,
This bald monk ,
这 秃 僧 ,

这个秃头和尚，

[ðæts] [ˈriːəli] [əˈmeɪzɪŋ] !
That's really amazing !
那就是 真的 惊人的 ！

真是厉害不过，

[ˈniːðər] [juː; jʊ][nɔːr][aɪ][kæn; kən][kənˈtroʊl][hɪm; ɪm] .
Neither you nor I can control him .
两者都不 你 也不 我 能 控制 他 。

你我也拿不住他。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [hɑːmd] [bəʊθ][ʌv; əv][juːˈes] .
This time , the monk has harmed both of us .
这 时间 , 这 僧 有 受到伤害 两个都 的 我们 。

这回和尚把你我一害，

[aɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll suffer the injustice with you .
患病的 遭受 这 不公正 和 你 。

我陪着你受冤。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第104/212页

[juː; jʊ][dɪd] [teɪk] [pri'kɔːʃənz] .
You did take precautions .
你 做过 拿 防范措施 .

你倒是做了守备，

[ðə; ðɪ] [waɪvz] ['gæðəd] ,
The wives gathered ,
这 妻子们 聚集 ,

聚了媳妇，

[aɪ] , [dʒi] - , [eɪ 'em] [stiːl] [ə; eɪ][ˈvɜːrdʒɪn] .
I , Ji Fengchun , am still a virgin .
我 , 季 - , 是 仍然 一个 处女 .

我纪逢春还是童男子。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wə] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] .
The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 .

天已日落，

[ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [ə'krɔːs] [frʌm; frəm] [ðɪs] [haʊs] .
There's no one across from this house .
有 不 一 穿过 从 这 房子 .

这屋对面不见人。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] ['entəd] .
A young monk entered .
一个 年轻的 僧 进入 .

进来了一个小和尚，

[ə; eɪ] ['læntərn] [wʌz; wəz] [lɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [wɔːl] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [sænd] .
A lantern was lit on the wall using a bowl of yellow sand .
一个 灯笼 曾是 点燃 在 这 墙 使用 一个 碗 的 黄色的 沙 .

在墙上用黄沙碗点了一个灯笼。

[dʒi] - [lʊkt] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [stri:t] ,
Ji Fengchun looked across the street ,
季 - 看起来 穿过 这 街道 ,

纪逢春往对面一瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [taɪd] [ʌp] [nɪr] [ðə; ðɪ] [west] [end] .
There was a woman tied up near the west end .
那里 曾是 一个 女士 系 向上 靠近 这 西方 结尾 .

靠西头原来捆着一个妇人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [grəʊnz] ['klɪmɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .

There were groans coming from there .

那里 是 呻吟 未来 从 那里 .

在那里有呻吟之声，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .

Around twenty years old .

大约 二十 年 老的 .

年约二十以外。

[dʒi] - [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['wʊmən] :

Ji Fengchun then asked the woman :

季 - 然后 问 这 女士 :

纪逢春就问那妇人：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里的人？

[waɪ] [wɜːr; wər][juː; jʊ][taɪd] [ʌp] [hɪr] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] ?

Why were you tied up here by the monks ?

为什么 是 你 系 向上 这里 经过 这 僧侣 ?

因为什么被和尚捆在这里？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

那妇人说：

" [jʌŋ] ['wʊmən] [dʒəu] ,

" Young woman Zhou ,

" 年轻的 女士 周 ,

“小妇人周氏，

[ˈhʌzbənd] [lə'wəu; 'luːəu] - ,

Husband Luo Wenlian ,

丈夫 罗 - ,

丈夫骆文莲，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ˈloʊkərtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .

My home is located outside the East Gate of Lingbao County .

我的 家 是 位于 外部 这 东方 门 的 灵宝 县 .

家在灵宝县东门外。

[ləst] [naɪt] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ['kæɪɪd] [ˌem 'iː] [hɪr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

Last night , a monk carried me here on his back .

最后的 夜晚 , 一个 僧 携带 我 这里 在 他的 后退 .

昨夜晩被和尚把我背来，

[tuː; tə][duː] [ruːd] [θɪŋz] .

To do rude things .

到 做 粗鲁的 事物 .

要行无礼之事。

[aɪ] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ] [gʊd] ['skoʊldɪŋ] .

I gave the monk a good scolding .

我 给予 这 僧 一个 好的 责骂 .

我骂了和尚一顿，

[hiː; hi] [pʊt] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] ['selər] .

He put me in the cellar .

他 放 我 在 这 地窖 .

他把我送在窖子里，

[kɔ:l] [ðoʊz] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [pəɹ'sweɪd] [em 'i:] .
Call those women to persuade me .
称呼 那些 女性 到 说服 我 :

叫那些妇人来劝我，

[aɪ] [geɪv] [ðoʊz] ['wɪmɪn] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['skoʊldɪŋ] .
I gave those women a good scolding .
我 给予 那些 女性 一个 好的 责骂 :

我把那些妇人骂了一番，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [bi:t] [em 'i:] [ʌp] .
The monk beat me up .
这 僧 打 我 向上 :

和尚打我一顿，

[taɪ] [em 'i:] [ʌp] [hɪr] .
Tie me up here .
领带 我 向上 这里 :

把我捆在这里。

[waɪ] [wɜ:r; wər] [ju:; jʊ] ['ɔ:lsoʊ] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] ?
Why were you also tied up by the monks ?
为什么 是 你 还 系 向上 经过 这 僧侣 ?

你们几位因何也叫和尚捆上？ ”

[dʒɪ] - [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] ['dɪ:teɪlz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
Ji Fengchun then recounted the details of his mission .
季 - 然后 叙述 这 细节 的 他的 使命 :

纪逢春就把办差之事述说一遍。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [pæst] ['mɪdnɑ:t] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 :

此时天已交三鼓，

[æftər] [dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] - [ænd; ənd] - ['kæptʃəd] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)] . . .
After Jade - Faced Tathagata Fakong and Fayuan captured these people . . .
后 玉 - 面对 如来 - 和 - 捕获 这些 人们 . . .

那玉面如来法空和法缘自拿住这几人之后，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] ['haʊzɪŋ] ,
Returning to housing ,
返回 到 住房 ,

归到住房，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['drɪŋkɪŋ] .
They are drinking .
他们 是 喝 :

正在喝酒。

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" ['si:nɪər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
This is not a good situation .
这 是 不是 一个 好的 情况 :

这件事不好办。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wi;; wi] [ə'restɪd] [tə'deɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .
The people we arrested today were all officials on official business .
这 人们 我们 被捕 今天 是 全部 官员 在 官方的 商业 .
今天拿住的这几个都是办差官，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I wanted to kill them .
我 通缉 到 杀 他们 .

有心把他们杀了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæd; həd] ['meni] ['keɪpəb(ə)] [men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz]
They also feared that the imperial envoy had many capable men under his
他们 还 害怕 那 这 帝国 使者 有 许多 有能力的 男人 在下面 他的
[kə'mænd] .
command .
命令 .

又怕钦差大人手下能人甚多，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] ;
They will definitely send officers and soldiers ;
他们 将要 确实 发送 警官 和 士兵 ;

必派官兵前来；

[aɪ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [let] [ðem; ðəm][goʊ] .
I was willing to let them go .
我 曾是 愿意的 到 让 他们 去 .

有心把他们放了，

[bʌt; bət][aɪm]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But I'm also afraid of letting the tiger return to the mountain .
但 我是 还 害怕的 的 出租 这 老虎 返回 到 这 山 .

又怕纵虎归山，

['grəʊɪŋ] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] ,
Growing teeth and claws ,
生长 牙齿 和 爪子 ,

长出牙爪，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə][hɜ:rt] ['sʌmwʌn] .
They are determined to hurt someone .
他们 是 决定 到 伤害 某人 .

定要伤人。

['si:niər] ['brʌðər] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,

师兄，

[du:][ju;; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?

你有什么高明主意？

" - [ɪz] [ɪn'herəntli] [ə; eɪ] [rʌf] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" **Fayuan is inherently a rough person .** "
" - 是 本质上 一个 粗糙的 人 . "

“法缘本是粗鲁人，

[bɪ'saɪdz] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:ɹ(ə)] [a:ts]
Besides practicing martial arts
除了 练习 武术 艺术

除了练武，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈlðər] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
I have no other preferences .
我 有 不 其他 偏好 :

别无所好，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Hearing the question asked him ,
听力 这 问题 问 他 ,

听见问他，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说：“

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðɪs] [ˈmætər] . . .
In my opinion , this matter . . .
在 我的 观点 , 这 事情 . . .

这件事据我想来，

[ɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Or should we kill him ?
或者 应该 我们 杀 他 ?

还是把他杀了，

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ə; eɪ][ˈtɑɪgər][ɪz] [ˈiːzi] , [bʌt; bət] [rɪˈliːsɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Catching a tiger is easy , but releasing it is difficult .
捕捉 一个 老虎 是 简单的 , 但 发布 它 是 难的 .

捉虎容易放虎难。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“正在说话之际，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
I heard from outside :
我 听到 从 外部 :

听外面说：“

[ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðərz]
Junior brothers and senior brothers
初级 兄弟 和 高级的 兄弟

师弟师兄，

[juːv] [ˈstɑːrtɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
You've started drinking .
你已经 开始 喝 :

你们喝上了，

[aɪ] [əˈraɪvd] [tuː] [leɪt] .
I arrived too late .
我 到达的 也 晚的 :

我一步来迟，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈplʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
He was punished with three cups of wine .
他 曾是 受到惩罚 和 三 杯子 的 葡萄酒 :

罚酒三杯。

" [faɪjuːn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Feiyun came in from outside . "
" 飞云 来了 在 从 外部 . "

“飞云从外面进来了。

[hiː; hi] [went] [aʊt] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
He went out early in the morning .
他 去 出去 早期的 在 这 早晨 .

他一早出去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈʃaʊˈjiː] ['vɪlɪdʒ] [ə'baʊt] [eɪt] [maɪlz] [ə'weɪ] .
There is a Xiaoyi Village about eight miles away .
那里 是 一个 晓义 村庄 关于 八 英里 离开 .

离这八里地有座孝义庄，

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [frendz] ,
He has two friends ,
他 有 二 朋友们 ,

他有两个朋友，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [went] [ðer; ðər][tuː; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz]['mɑːrj(ə)l][a:ts] .
He often went there to practice his martial arts .
他 经常 去 那里 到 实践 他的 武术 艺术 .

时常去那里练习武艺。

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [deɪ] [ðer; ðər] [tə'deɪ] .
I spent the day there today .
我 花费 这 天 那里 今天 .

今天在那里一天，

[br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Because he was worried about something happening at the temple ,
因为 他 曾是 担心 关于 某物 发生 在 这 寺庙 ,

因惦念庙中有事，

[rɪ'tɜːrɪŋ] ['kwɪkli] .
Return quickly .
返回 迅速地 .

急速回来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

到了院中，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] ['sɜːrvɪŋ] ['dɪʃɪz] ,
Seeing the little monk serving dishes ,
看到 这 小的 僧 服务 菜肴 ,

看见小和尚正端菜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

他便说:”

[ə'raɪvɪŋ] [ə; eɪ] [step] [tuː] [leɪt]
Arriving a step too late
抵达 一个 步 也 晚的

一步来迟，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
He should be punished with three cups of wine .
他 应该 是 受到惩罚 和 三 杯子 的 葡萄酒 .

当罚酒三杯。”

— ['entər] [ðə; ði] [haʊs] ,
— Enter the house ,
— 进入 这 房子 ,

一进屋中，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [sed] :
The magic weapon said :
这 魔法 武器 说 :

法宝说:

" [si:niər] [ˈbrʌðər] , [ju:v] [əˈraɪvd] ! "
Senior brother , you've arrived ! "
" 高级的 兄弟 , 你已经 到达的 ! "

“师兄你来了!

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I'm waiting for you .
我是 等待 为了 你 :

我正在等你,

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
There's something difficult about this .
有 某物 难的 关于 这 :

有件为难的事。”

[ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [əˈfɪnəti] [sez] :
The Dharma Affinity says :
这 法 亲和力 说道 :

法缘说:

" [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] , "
Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟,

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈoʊnli][ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈkɑ:mplɪʃ] .
This is something only you can accomplish .
这 是 某物 仅有的 你 能 完成 :

这件事非你不能成功。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [wʌt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] [hɪr] ? "
What important matter brings you two here ? "
" 什么 重要的 事情 带来 你 二 这里 ? "

“二位有什么大事? ”

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说:

" [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [wi:l] [tɔ:k] . "
Sit down and we'll talk . "
" 坐 向下 和 出色地 讲话 . "

“你坐下再说。”

[æsk][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmʌŋk] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:pstɪks] .
Ask the young monk to bring a cup and chopsticks .
问 这 年轻的 僧 到 带来 一个 杯子 和 筷子 :

叫小和尚拿来杯筷,

[hiː; hi] [pɔːd] [ˈfaijuːn] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
He poured Fei Yun a cup of wine .
他 倾倒 飞云 一个 杯子 的 葡萄酒 .

给飞云斟了一杯酒，

[ˈliːg(ə)] [tɔːk] :
Legal talk :
合法的 讲话 :

法空谈：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [æsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
If you want to ask about this ,
如果 你 想 到 问 关于 这 ,

你要问这件事，

[sɪns] [juː; jʊ] [left]
Since you left
自从 你 左边

自你走后，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈsiːtɪd] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈpeɪʃ(ə)nt] .
My younger brother is seated to examine the patient .
我的 年轻 兄弟 是 坐着 到 检查 这 病人 .

小弟上座瞧病，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [naɪn] [eɪˈem] .
There is a time of 9 AM .
那里 是 一个 时间 的 9 是 .

天有巳刻时候，

[ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [keɪm] .
A barbarian came .
一个 野蛮人 来了 .

来了一个野蛮子，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [wuː] [ˈdʒiː] .
He claimed his name was Wu Jie .
他 声称 他的 姓名 曾是 吴 杰 .

自称名叫武杰，

[wɪð; wɪθ] [tuː] [bɪg] [men] ,
With two big men ,
和 二 大的 男人 ,

带着两个大汉，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [li] [ˈpeɪ] .
Her name is Li Pei .
她 姓名 是 李 裴 .

叫李佩、

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈtæskt] [baɪ] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
They were all officials tasked by Lord Peng .
他们 是 全部 官员 任务 经过 主 彭 .

都是彭大人的办差官，

[ðeɪ] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They kept shouting , " Catch the thief ! "
他们 保留 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "

直嚷拿贼！

[maɪ] [ˈsiːniə] [ˈbrʌðə] [ænd; ənd][aɪ] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈaʊə; ɑːr] [muːv] .
My senior brother and I followed him and waited to make our move .
我的 高级的 兄弟 和 我 随后 他 和 等待 到 制作 我们的 移动 .

我和师兄跟他等动手，

[əˈnʌðə] [bræt][hæz; həz] [əˈpɪrd] .
Another brat has appeared .
其他 小子 有 出现 .

又来个雷公崽子，

[hiː; hi] [kleɪmz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
He claims his name is Ji Fengchun .
他 索赔 他的 姓名 是 季 - .

自称叫纪逢春。

[ɔːl] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][maɪ] [ˈbrʌðəz] .
All four men were captured by my brothers .
全部 四 男人 是 捕获 经过 我的 兄弟 .

这四个人皆被我弟兄拿住，

[naʊ] [ɪts] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [steɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempti] [haʊs] .
Now it's tied to the wooden stakes of the empty house .
现在 它是 系 到 这 木制的 赌注 的 这 空的 房子 .

现在捆在空房木桩之上，

[wɪə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
We're at a loss .
是 在 一个 损失 .

我们正没主意。

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

怎么办，

" [ɡɪv] [ˌem ˈiː][æn; ən][aɪˈdiːə] . "
" Give me an idea . "
" 给 我 一个 主意 . "

你出个主意。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

“把他捆绑过来，

[lets] [æsk][ðəm; ðəm] [waɪl] [wiː; wi] [drɪŋk] .
Let's ask them while we drink .
我们来吧 问 他们 尽管 我们 喝 .

咱们喝着酒问问他们，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst][ðer; ðər][tuː; tə] [əˈmjuːz] [ðəmˈselvz] .
They were just there to amuse themselves .
他们 是 只是 那里 到 娱乐 他们自己 .

拿他几个人解闷。

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] ,
After asking ,
后 问 ,

问完了，

[aɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
I'll kill them again .
患病的 杀 他们 再次 .

我再杀了他们，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lərt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

也不为晚。”

- [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tu;; tə] [laɪt] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] .
Fakong then instructed the young monk to light lanterns and torches .
- 然后 指示 这 年轻的 僧 到 光 灯笼 和 火炬 .

法空就叫小和尚点起灯笼火把，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊp] [ænd; ənd][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Take the rope and go to the back to lead the people .
拿 这 绳索 和 去 到 这 后退 到 带领 这 人们 .

拿着绳杠去到后面带人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] .
At this time , there was the second drumbeat .
在 这 时间 , 那里 曾是 这 第二 鼓声 .

此时天有二鼓，

[sɪns] [ðə; ði][stɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌpˈdeɪt] ,
Since the start of the update ,
自从 这 开始 的 这 更新 ,

自从起更，

[ðə; ði] [wɔ:l] [laɪt] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈdɪməɹ] .
The wall light is getting dimmer .
这 墙 光 是 获得 调光器 .

墙上灯越来越暗，

[dʒi] - [brˈkeɪm] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Ji Fengchun became frightened .
季 - 成为 害怕 .

纪逢春就害怕起来。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] .
He was always afraid of ghosts .
他 曾是 总是 害怕的 的 鬼魂 .

他素常怕鬼，

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə][wu:][ˈdʒi:] :
He turned around and said to Wu Jie :
他 转向 大约 和 说 到 吴 杰 :

一回头跟武杰说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:rpjən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] !
My heart was pounding !
我的 心 曾是 猛击 !

我心里直哆嗦！

[ðɪs] [ru:m] [ɪz] ['streɪndʒli] ['skerɪ] .
This room is strangely scary .
这 房间 是 奇怪的 可怕的 .

这屋里怪害怕的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] ['rʌslɪd] .
The window paper rustled .
这 窗户 纸 沙沙作响 .

窗纸哗啦啦一响，

[,aɪ 'ti:] [ræŋ] [θri:] [taɪmz] .
It rang three times .
它 响铃 三 时代 .

响了三遍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɔ:k] .
There was a click of the lock .
那里 曾是 一个 点击 的 这 锁 .

只听锁一响，

[ðə; ðɪ] [dɔ:r] ['oʊpənd] ['slɑ:tli] ['aʊtwərdz] .
The door opened slightly outwards .
这 门 打开 轻微地 向外 .

门往外一分，

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
But there was no one there .
但 那里 曾是 不 一 那里 .

却一人没有，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] .
I am afraid .
我 是 害怕的 .

心中正在害怕，

[ə; eɪ] ['ʃædəʊɪ] ['fɪgjər] , [rɪ'zemblɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [waɪt] [pə'ɡoʊdə] , [stʊd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ænd; ənd]
A shadowy figure , resembling half a white pagoda , stood outside the door and
一个 阴暗的 数字 , 类似 一半 一个 白色的 宝塔 , 站立 外部 这 门 和
[haʊld] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
howled at him .
嚎叫 在 他 .

只见门外站着半截白塔似的一个影子冲他直嚎，

[,aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)] .
It sounded like a whistle .
它 听起来 喜欢 一个 哨 .

好似呼哨的声音。

[ðə; ðɪ] ['sɪli] [bɔɪ] [lʊkt] ['kloʊslɪ] ,
The silly boy looked closely ,
这 愚蠢的 男生 看起来 密切 ,

傻小子仔细一瞧，

[ðɪs] [ˈfɪɡjər] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This figure was eight feet tall .
这 数字 曾是 八 脚 高的 .

这个身影高有八尺，

[ðə; ði][hæt][wʌz; wəz] [tu:] [fi:t] [b:ŋ] .
The hat was two feet long .
这 帽子 曾是 二 脚 长的 .

帽子就有二尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面似黑炭，

[aɪz] [laɪk] [læmps]
Eyes like lamps
眼睛 喜欢 灯

两眼如灯，

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [fʊt] [b:ŋ] .
The tongue is a foot long .
这 舌头 是 一个 脚 长的 .

舌头一尺长，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [stɪk] ,
Holding a mourning stick ,
保持 一个 丧 戳 ,

手拿一根哭丧棒，

[ˈstændɪŋ] [ˈblɔ:kɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔ:rweɪ] ,
Standing blocking the doorway ,
常设 阻塞 这 门口 ,

堵着墙门一站，

[hi:; hi] [jeld] [æt; ət][ðəm; ðəm] [twɑɪs] !
He yelled at them twice !
他 大喊 在 他们 两次 ！

冲他几人嚎了两声！

[dʒi] - [hæd; həd] [hɪm'self] [taɪd] [ʌp] .
Ji Fengchun had himself tied up .
季 - 有 他自己 系 向上 .

纪逢春叫人家捆着，

[aɪ] [kɑ:nt] [rʌn] [ə'weɪ] .
I can't run away .
我 不能 跑步 离开 .

跑又跑不了，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 ：

只得说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][gɑ:d] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . "
" You are a god returning to the temple . "
" 你 是 一个 上帝 返回 到 这 寺庙 . "

“你是神归庙，

[ˈgəʊsts] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər][greɪvz; grɑ:vz] .
Ghosts return to their graves .
鬼魂 返回 到 他们的 坟墓 .

是鬼归坟，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
We have no grudge against you .
我们 有 不 怨恨 反对 你 .

我们跟你无冤无仇，

[dəʊnt] [traɪ][tuː; tə] [sker] [juː 'es] [hɪr] .
Don't try to scare us here .
不 尝试 到 吓 我们 这里 .

别在这里吓唬我们。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [goʊst] ['spiːkɪŋ] ['hjuːmən] ['læŋɡwɪdʒ] .
All that could be heard was the ghost speaking human language .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 鬼 请讲 人类 语言 .

只听那鬼口吐人言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] , "
" I died unjustly , "
" 我 死亡 不公正的 , "

“我是屈死的，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
He has been dead for three years .
他 有 到过 死的 为了 三 年 .

死有三年了，

[ɔːl] [ə'loʊn] ,
All alone ,
全部 独自的 ,

孤孤单单，

[ˈdesələt] ,
desolate ,
荒凉 ,

冷冷清清，

[ðə; ði] [meɪn] ['temp(ə)] [dʌz] [nɑːt] [ək'sept] [ðem; ðəm] .
The main temple does not accept them .
这 主要的 寺庙 做 不是 接受 他们 .

大庙不收，

[smɔːl] ['tɛmpəlz] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kept] .
Small temples are not to be kept .
小的 寺庙 是 不是 到 是 保留 .

小庙不留，

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ][tɜːrn][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] .
Today is my turn to find a replacement .
今天 是 我的 转动 到 寻找 一个 替代品 .

今天该我找替身之人，

[juːv] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] !
You've finally arrived !
你已经 最后 到达的 !

你可来了！ ”

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][æt; ət][dʒi] - .
He nodded at Ji Fengchun .
他 点头 在 季 - .

冲着纪逢春点头。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Fengchun
之上 听力 这 , 季 -

纪逢春一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [ɡoʊst] ! "
" A ghost ! "
" 一个 鬼 ! "

“鬼呀！

[tuː; tə] [ɡet] [ə; eɪ] [stænd] - [ɪn]
To get a stand - in
到 得到 一个 站立 - 在

要拿替身，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
There is a woman over there .
那里 是 一个 女士 超过 那里 .

那边有一个妇女，

" [teɪk] [hɜːr; hər] [əˈweɪ] . "
" Take her away . "
" 拿 她 离开 . "

你且把她拿去。”

[ðə; ðɪ] [ɡoʊst] [sed] :
The ghost said :
这 鬼 说 :

那鬼说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [meɪl] [ˈvendʒf(ə)l] [ɡoʊst] .
I am a male vengeful ghost .
我 是 一个 男性 复仇的 鬼 .

我是男的怨鬼，

[duː][na:t] [tʃuːz] [ˈwɪmɪn] .
Do not choose women .
做 不是 选择 女性 .

不要妇人。

[təˈdeɪ] , [aɪm][ðə; ðɪ] [stænd] - [ɪn] .
Today , I'm the stand - in .
今天 , 我是 这 站立 - 在 .

今天我这替身，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈθʌndər] [ˈɡɑːdʒ] [maʊθ] .
It's a thunder god's mouth .
它是 一个 雷 神的 嘴 .

是个雷公嘴，

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[aɪ] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [smeld] [aɪ 'ti:] .
I went over and smelled it .
我 去 超过 和 闻起来 它 :

我过去一闻，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] .
I knew it was him .
我 知道 它 曾是 他 :

就知道他。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [sɔ:] [ðɪs] [ɡoʊst] ['sɔ:ntər] [ɪn] ,
As soon as I saw this ghost saunter in ,
作为 很快 作为 我 锯 这 鬼 溜达 在 ,
一瞧这鬼晃悠悠进来，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[oʊ] [maɪ][gɔ:d] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 !

“我的妈呀！

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

奔我来了。”

[ðə; ðɪ] [ɡoʊst] [keɪm] ['kloʊzər] .
The ghost came closer .
这 鬼 来了 更近 .

那鬼来至近前，

[lɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ku:l] [tʌŋ]
Lick it with a cool tongue
舔 它 和 一个 凉爽的 舌头

用凉舌头一舔，

[dʒi] - [kraɪd] [aʊt] , " [aʊtʃ] ! "
Ji Fengchun cried out , " Ouch ! "
季 - 哭 出去 , " 哎哟 ! "

纪逢春“哎哟”一声，

[tru:] [soʊl] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ]['bɑ:di] ,
True soul leaving the body ,
真的 灵魂 离开 这 身体 ,

真魂出窍，

[hi; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi; hi][daɪd] .
He was so frightened that he died .
他 曾是 所以 害怕 那 他 死亡 .

竟至吓死。

[ɪn][ə; eɪ] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In a quarter of an hour ,
在 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

有两刻工夫，

[dʒi] - [hæd; həd][dʒʌst]['wʊkən] [ʌp] .
Ji Fengchun had just woken up .
季 - 有 只是 醒来 向上 :

纪逢春才醒过来，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪd] - [ʌp] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
Upon closer inspection , all the tied - up people were gone .
之上 更近 检查 , 全部 这 系 - 向上 人们 是 已消失 :
一见捆着的人一个都没有了 ,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈwʊmən] [hu:] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wʌz; wəz] [gɔ:n] .
Even the woman who was tied up was gone .
甚至 这 女士 WHO 曾是 系 向上 曾是 已消失 :
连捆着的那个妇人也不见了。

[hi; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :
他想 :

" [wen] [ðə; ði] [gʊst] [lɪks] [em 'i:] ,
" When the ghost licks me ,
" 什么时候 这 鬼 舔 我 ,
“鬼一舔我 ,

[kən'fju:zd] ,
Confused ,
使困惑 ,
一糊涂 ,

[ðeə(r)] [ɔ:l] [gɔ:n] .
They're all gone .
它们是 全部 已消失 :
他们都没了 ,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈi:tn] [baɪ][ə; eɪ] [gʊst] .
It was eaten by a ghost .
它 曾是 吃 经过 一个 鬼 :
叫鬼吃了。

[ɪz][,aɪ 'ti:][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ju; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][nɑ:t] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] ?
Is it because you think I'm not good - looking ?
是 它 因为 你 思考 我是 不是 好的 - 寻找 ?
是嫌我模样不好 ,

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然 ,

[,aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
It is my good fortune .
它 是 我的 好的 财富 :
是我有造化 ,

[hi; hi] [ˈdʌznt] [der] [i:t] [em 'i:] .
He doesn't dare eat me .
他 不 敢 吃 我 :
他不敢吃我 ,

[soʊ] [ðeɪ] [ert] [ðem; ðəm] .
So they ate them .
所以 他们 吃 他们 :
就把他们吃了。

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] ,
I must have good fortune ,
我 必须 有 好的 财富 ,
我要有造化 ,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [let] [ˌem ˈiː][ɡoʊ] .
They should let me go .
他们 应该 让 我 去 ；

就应该把我放开，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [ˈtaɪɪŋ] [ˌem ˈiː][ʌp] ?
Why are you still tying me up ?
为什么 是 你 仍然 捆绑 我 向上 ？

怎么还捆着我呢？ ”

[lɔːst] [ɪn] [θɔːt] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ；

正在胡思乱想，

[lʊk] , [ðæt] [ɡoʊst] [ɪz] [bæk] [əˈɡen] .
Look , that ghost is back again .
看 ； 那 鬼 是 后退 再次 ；

瞧那鬼又回来了。

[dʒi] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ji Fengchun thought to himself :
季 - 想法 到 他自己 ；

纪逢春心想：

[aɪ][təʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][let] [ˌem ˈiː][ɡoʊ][ænd; ənd][aɪ][ræn] [əˈweɪ] .
I told him to let me go and I ran away .
我 讲述 他 到 让 我 去 和 我 跑 离开 ；

“我叫他放开我一跑，

[ðætʰs] [nɑːt][bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 ；

倒也不错。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ；

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [əˈɡen] , [juː; jʊ] [ɡoʊst] ? "
" Why are you here again , you ghost ? "
" 为什么 是 你 这里 再次 ； 你 鬼 ？ "

“你这鬼怎么又来了？ ”

[ðə; ði] [ɡoʊst] [sed] :
The ghost said :
这 鬼 说 ；

鬼说：

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ˈsʌbstɪtuːt] .
You are my substitute .
你 是 我的 代替 ；

“你是我的替身，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [hæŋ] [jɔːrˈself] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] . "
" You must hang yourself with me today . "
" 你 必须 悬挂 你自己 和 我 今天 ； "

今日必须跟我上吊去。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ] [hæn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ][juː; jə] . "
" I'll hang myself with you . "
" 患病的 悬挂 我 和 你 . "

“我跟你上吊去，

[ʌn'taɪ] [em 'iː][fɜːrst] .
Untie me first .
解开 我 第一的 .

你先把解开。”

[ðə; ði] [ɡoʊst] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [roʊp] .
The ghost came over and untied the rope .
这 鬼 来了 超过 和 解开 这 绳索 .

那鬼过来把绳儿解开，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [roʊp] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [dʒi] - [nek] .
Then they took a rope and put it around Ji Fengchun's neck .
然后 他们 采取 一个 绳索 和 放 它 大约 季 - 脖子 .

又拿绳子把纪逢春套上，

[ðeɪ] [pʊld] [hɪm; ɪm] [aʊt'saɪd] .
They pulled him outside .
他们 拉 他 外部 .

拉着往外就走。

[dʒi] - [pʊld] [hɪm; ɪm] [bæk] [streɪt] [ə'weɪ] .
Ji Fengchun pulled him back straight away .
季 - 拉 他 后退 直的 离开 .

纪逢春直往回拽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [nek] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dægər] .
He was stabbed in the neck with a dagger .
他 曾是 刺伤 在 这 脖子 和 一个 匕首 .

闹了一脖子麻刀刺，

['waːntɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] .
Wanting to run but unable to .
想要 到 跑步 但 无法 到 .

想要跑又跑不了，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ʌðər] [tʃɔɪs] , [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Left with no other choice , I had to go with them .
左边 和 不 其他 选择 , 我 有 到 去 和 他们 .

无奈只好跟着人家前去。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ɡoʊst] !
" ghost !
" 鬼 !

“鬼！

[let] [em 'iː][ɡoʊ][fɜːrst] .
Let me go first .
让 我 去 第一的 .

你先把放开，

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" I'll go with you . "

" 患病的 去 和 你 . "

我跟你走就是了。”

[ðə; ði] [ɡoʊst] [læft] [ˈlaʊdli] .

The ghost laughed loudly .

这 鬼 笑了 高声 .

那鬼哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [noʊ] !

" no !

" 不 !

“不行！

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][let][juː; jʊ][goʊ] .

I'm going to let you go .

我是 去 到 让 你 去 .

我要把你放开，

" [juː; jʊ][ræn][ɔːf][ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] ! "

" You ran off onto the roof ! "

" 你 跑 离开 到 这 屋顶 ! "

你上房跑了呀。”

[dʒi] - [θɔːt] [tuː; tə][hɪmˈself] :

Ji Fengchun thought to himself :

季 - 想法 到 他自己 :

纪逢春心中说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ɡoʊst] ! "

" What a powerful ghost ! "

" 什么 一个 强大的 鬼 ! "

“好厉害的鬼！

[hiː; hi] [nuː] [aɪ] [wʊd] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

He knew I would come up to the roof .

他 知道 我 会 来 向上 到 这 屋顶 .

他知道我会上房。”

[dʒʌst] [ðen] , [tuː] [ˈpiːp(ə)] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .

Just then , two people appeared from the opposite direction .

只是 然后 , 二 人们 出现 从 这 对面的 方向 .

这时只见对面来了两个人，

[ˈlæntərnz] [ɡaɪd] [ðə; ði] [weɪ] .

Lanterns guide the way .

灯笼 指导 这 方式 .

纱灯引路，

[ˈfɑːləʊd] [baɪ][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [jʌŋ] [mʌŋks] ,

Followed by seven or eight young monks ,

随后 经过 七 或者 八 年轻的 僧侣 ,

后跟七八个小和尚，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [roʊp] , [ˈlevər] , [ænd; ənd] [stɪk] ,

Holding the rope , lever , and stick ,

保持 这 绳索 , 杠杆 , 和 戳 ,

拿着绳杠棍子，

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [ɑ:n][,ef i 'aɪ][jʌnz] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [brɪŋ] [ðɪ:z] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [hɪr] .
I am here on Fei Yun's orders to bring these five people here .
我 是 这里 在 费 云 的 订 单 到 带 来 这 些 五 人 们 这 里 .
奉飞云之命来提这五个人。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbæk'ja:rd] .
They went to the backyard .
他 们 去 到 这 后 院 .
他们走到后院，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪg] [ɡəʊst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
I saw a big ghost on the other side .
我 锯 一 个 大 的 鬼 在 这 其 他 边 .
一看对面有个大鬼，

[ˈweɪɪŋ] [waɪt] [kloʊðz]
Wearing white clothes
穿 着 白 色 的 衣 服
穿着白衣，

[ˈpɜ:rp(ə)l] [feɪs]
purple face
紫 色 的 脸
紫脸膛，

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] .
His tongue was hanging down .
他 的 舌 头 曾 是 绞 刑 向 下 .
舌头耷拉着。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋks] [sed] :
The young monks said :
这 年 轻 的 僧 侣 说 :
那几个小和尚说：

" [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ][ɡɑ:d] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər][ˈtemp(ə)l][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] . "
" If you're a god , you should go back to your temple as soon as possible . "
" 如 果 你 是 一 个 上 帝 , 你 应 该 去 后 退 到 你 的 寺 庙 作 为 很 快 作 为 可 能 的 . "
“你是神趁早归庙，

[ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ɡoʊst] , [ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər] [ɡreɪv] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
If you're a ghost , go back to your grave as soon as possible .
如 果 你 是 一 个 鬼 , 去 后 退 到 你 的 严 重 作 为 很 快 作 为 可 能 的 .
是鬼趁早归坟。

[maɪ][ˈtemp(ə)l][hæz; həz][noʊ][pæst][ˈɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
My temple has no past grievances with you .
我 的 寺 庙 有 不 过 去 的 不 满 和 你 .
我这庙与你远日无冤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那 里 是 不 最 近 的 敌 意 .
近日无仇，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [hɪr] .
You don't need to make a scene here .
你 不 需 要 到 制 作 一 个 场 景 这 里 .
你不必在我这里吵闹。”

[dʒi] - [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Ji Fengchun heard someone coming from that direction .
季 - 听 到 某 人 未 来 从 那 方 向 .
纪逢春听那边有人来，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [br'keɪm] ['boʊldər] .
He also became bolder .
他 还 成为 更大胆 ；

自己胆子也放大了，

[pʊl] [aɪ 'ti:] [bæk] ['fɔ:rsfəli] .
Pull it back forcefully .
拉 它 后退 强硬地 ；

用力往回一抽，

[ðə; ði] [ɡəʊst] [let] [ɡəʊ] .
The ghost let go .
这 鬼 让 去 ；

那鬼一撒手，

[ðɪs] [kɔ:zd] [dʒi] - [tu:; tə] [fɔ:l] [flæt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
This caused Ji Fengchun to fall flat on his face .
这 导致 季 - 到 落下 平坦的 在 他的 脸 ；

把纪逢春跌了个大筋斗。

[dʒi] - [ɡɑ:t][ʌp] .
Ji Fengchun got up .
季 - 得到 向上 ；

纪逢春爬起来，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɔ:di] [ænd; ənd] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his body and leaped onto the roof .
他 扭曲 他的 身体 和 跳跃 到 这 屋顶 ；

一拧身就蹿上房去。

[ðə; ði] [ɡəʊst] [wɒz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ['bæənər] .
The ghost was holding a mourning banner .
这 鬼 曾是 保持 一个 丧 横幅 ；

那鬼拿着哭丧捧，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mʌŋk] [kɔ:ld] .
The little monk called .
这 小的 僧 称为 ；

奔小和尚打来，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mʌŋk] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
The little monk turned and ran away .
这 小的 僧 转向 和 跑 离开 ；

小和尚回头就跑。

[ðə; ði] [θri:] [mʌŋks] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] .
The three monks were drinking .
这 三 僧侣 是 喝 ；

那三个和尚正在喝酒，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [rʌʃ] [ɪn][ɪn][ə; eɪ] ['pænɪk] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing his apprentice rush in in a panic , he said :
看到 他的 学徒 匆忙 在 在 一个 恐慌 , 他 说 ；

看见徒弟慌慌张张地跑进来说：

['mæstər] !
Master !
掌握 ！

“师父！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪɡ] [ɡəʊst] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [ˌbæk'ja:rd] .
There's a big ghost in our backyard .
有 一个 大的 鬼 在 我们的 后院 ；

咱们后头院子有一个大鬼，

" [ju:; jʊ] [θri:] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **You three should go and take a look** . "

" 你 三 应该 去 和 拿 一个 看 . "

你三位快瞧瞧去。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]

Upon hearing this , the three of them

之上 听力 这 , 这 三 的 他们

三人一听，

[ðə; ði] [er] ['rʌʃɪz] ['ʌpwərdz] .

The air rushes upwards .

这 空气 冲刺 向上 .

气往上撞，

[pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['wepən] ,

Pick up a weapon ,

挑选 向上 一个 武器 ,

拿起兵刃，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] ,

Leading the monks ,

领导 这 僧侣 ,

带着众僧，

[hoʊld] [ʌp] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz]

Hold up lanterns and torches

抓住 向上 灯笼 和 火炬

掌起灯笼火把、

- - [ɪz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwərd] .

Liangzi Yousong is walking forward .

- - 是 步行 向前 .

亮子油松正往前走，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ɡoʊst] [drest] [ɪn] [waɪt] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .

A large ghost dressed in white stood facing them .

一个 大的 鬼 穿着 在 白色的 站立 面向 他们 .

只见对面站定一个穿白服的大鬼，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [kraʊd] [frʌm; frəm] [vju:] .

They blocked the crowd from view .

他们 已屏蔽 这 人群 从 看法 .

迎面把众人挡住，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [hæt] ,

Take off your hat ,

拿 离开 你的 帽子 ,

把头上帽子一摘，

['vɪgərəsli] ['regjuleɪt] [jʊr; jər] [dæn'ti:ən] ['enərdʒi] .

Vigorously regulate your dantian energy .

大力 调节 你的 丹田 活力 .

抖丹田之气，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :

A shout :

一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ɡʊd] [bɔ:ld] [mʌŋk] , "

" **Good bald monk** , "

" 好的 秃 僧 , "

“好秃驴，

[ðə; ði][oʊld][ˈmæstər][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [teɪk] [ju;; jʊ] [əˈweɪ] !
The old master has come to take you away !
这 老的 掌握 有 来 到 拿 你 离开 !
大太爷特来拿你! ”

[tu;; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [kɑ:n] [ʃəu] [ænd; ʌnd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [bəuθ] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][træp] ; [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Chapter 154 Kong Shou and Zhao Yong both fall into a trap ; the Imperial Envoy
章 - 孔 守 和 赵 永 两个都 落下 进入 一个 陷阱 ; 这 帝国 使者
[biˈstəʊz] [ˈfeɪvər][əˈpɑ:n] [tu:] [ˈhɪroʊz] .
bestows favor upon two heroes .
授予 偏爱 之上 二 英雄 .
第一百五十四回 孔寿赵勇双中计 钦差恩收二英雄

[naʊ] , [ðə; ði] [mʌŋks] [sɔ:] [ðə; ði] [ɡoʊst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; ʌv][ðəm; ðəm] [teɪk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz][hæt] .
Now , the monks saw the ghost in front of them take off his hat .
现在 , 这 僧侣 锯 这 鬼 在 正面 的 他们 拿 离开 他的 帽子 .
话说众僧人见前面那鬼把帽子一摘，

[wʌnz] [ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][ɔ:f] ,
Once the clothes were off ,
一次 这 衣服 是 离开 ,
衣服一脱，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ʌnd] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈlevər] .
Reach out and pull out the lever .
抵达 出去 和 拉 出去 这 杠杆 .
伸手拉出杆棒，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ][dʒeɪd] - [klæd] , [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [meɪd] [ʌv; ʌv] [stoʊn] .
It was indeed a jade - clad , golden cicada made of stone .
它 曾是 的确 一个 玉 - 覆膜 , 金的 蝉 制成 的 石头 .
正是碧服金蝉石铸。

[ʃi:] [ˈzu:] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][dʒi] - [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Shi Zhu escaped from the outhouse because Ji Fengchun was there .
史 朱 逃脱 从 这 室外厕所 因为 季 - 曾是 那里 .
石铸因纪逢春由茅房逃去，

[hi;; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [bʌt; bət] [ʃi;; ʃi] [sti:l] [ˈdɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
He waited for a long time but she still didn't come out .
他 等待 为了 一个 长的 时间 但 她 仍然 没有 来 出去 .
他等了半天还不见出来，

[lets] [ɡoʊ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Let's go back to the beginning .
我们来吧 去 后退 到 这 开始 .
就回到前面。

[su:] [ˈjɒŋlu:] [æskt] [dʒi] - [wer] [hi;; hi][hæd; həd] [ɡɔ:n] .
Su Yonglu asked Ji Fengchun where he had gone .
苏 永禄 问 季 - 在哪里 他 有 已消失 .
苏永禄问纪逢春哪里去了？

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊthaʊs] .
He escaped from the outhouse .
他 逃脱 从 这 室外厕所 :

“他由茅房逃去了。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['hændɪd] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tu:; tə][em 'i:] .
The adults handed him over to me .
这 成年人 递交 他 超过 到 我 :

大人把他交给了我，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
He actually left the mansion without permission .
他 实际上 左边 这 大厦 没有 允许 :

他竟私自出了公馆。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

[aɪ] [goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
I'll go find him and bring him back .
患病的 去 寻找 他 和 带来 他 后退 :

“我去找他回来，

[ˈʌðərwaɪz] , [hi:; hi] [maɪt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [aʊt'saɪd] .
Otherwise , he might cause trouble outside .
否则 , 他 可能 原因 麻烦 外部 :

不然他在外头闹出事情，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɪl] ['fɔrli] [skoʊld][em 'i:] .
The adults will surely scold me .
这 成年人 将要 一定 骂 我 :

大人必要说我。”

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['mænʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] ['meni] ['pi:p(ə)l] .
He entrusted his mansion to the care of many people .
他 受托 他的 大厦 到 这 关心 的 许多 人们 :

他把公馆托付众人照应，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [poʊl] .
Bring your own pole .
带来 你的 自己的 极 :

自己带上杆棒，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[ðeɪ] [sə:tʃt] ['evriwɛr] [fɔ:r; fər][dʒi] - .
They searched everywhere for Ji Fengchun .
他们 搜索 到处 为了 季 - :

各处去寻找纪逢春，

[ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
Until sunset ,
直到 日落 ,

直找到日落时，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

There is still no trace of it .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 它 .

还无踪迹。

[wi:v] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə'nʌðər] ['flæɡʃɪp] [stɔ:r] .

We've arrived at another flagship store .
我们已经 到达的 在 其他 旗舰 店铺 .

又到了一个镇店，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɪftɪ] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .

It is fifty li from the North Gate .
它 是 五十 李 从 这 北 门 .

离北门有五十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - [taʊn] .

The place is called Beixiang Town .
这 地方 是 称为 - 镇 .

地名叫北乡镇，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [saʊθ] [stri:t] .

It is the North - South Street .
它 是 这 北 - 南 街道 .

是南北大街，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['restɹə:nt] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

There is a restaurant on the east side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有个饭店，

[ʃi:] ['zu:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] .

Shi Zhu went inside and found a quiet place .
史 朱 去 里面 和 成立 一个 安静的 地方 .

石铸进去找了个清静地方，

[wi:; wi] ['ɔ:rdərd] ['sevrəl] ['dɪʃɪz] .

We ordered several dishes .
我们 订购 一些 菜肴 .

要了几样菜，

[ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [waɪn] ,

A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[hi:; hi] [pɔ:d] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .

He poured himself a drink .
他 倾倒 他自己 一个 喝 .

自斟自饮。

[ˈæftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,

After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完饭，

[aɪ] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .

I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

给了饭钱，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk] .

It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了。

[ðɪs] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz] [bɪlt] [frʌm; frəm] [stoʊn] .
This shop was built from stone .
这 店铺 曾是 建造 从 石头 .

石铸出了这镇店，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[aɪ] [ˈstroʊld] [ˈfɔ:rwərd] .
I strolled forward .
我 漫步 向前 .

信步往前行走。

[ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [hæv; həv][ðer; ðər] [wɑ:tʃ] .
The heavens have their watch .
这 天 有 他们的 手表 .

天有起更，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:ˈes] .
There is a grove of trees in front of us .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 .

眼前有一带树林，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈdi:mən] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rɪst] .
A large demon emerged from the forest .
一个 大的 恶魔 出现 从 这 森林 .

只见由林中出来一个大鬼，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [jelp] ,
With a loud yelp ,
和 一个 大声 喊叫 ,

嗷的一声，

[blɑ:k] [hɪz; ɪz] [wei] .
Block his way .
堵塞 他的 方式 .

把他的去路挡住。

[ʃi:] [ˈzu:] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] !
Shi Zhu was startled !
史 朱 曾是 惊慌 !

石铸吓了一跳！

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[hu:] [du:][ju:; jʊ] [teɪk] [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [fɔ:r; fər] ?
Who do you take Grandpa Shi for ?
WHO 做 你 拿 爷爷 史 为了 ?

你把石大爷当做何人？

" [prɪˈtend] [aɪ][dəunt] [noʊ] [ju:; jʊ] . "
" Pretend I don't know you . "
" 假装 我 不 知道 你 . "

你当我不认识你。”

[ʃeɪk] [ðə; ði] [pəʊl] [ˈoʊvər] ,
Shake the pole over ,
摇 这 极 超过 ,

抖杆棒过去，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [flɪpt] [ˈoʊvər] .
He was flipped over .
他 曾是 翻转 超过 .

把他捺了个筋斗，

[ðen] [ðə; ði] [ɡoʊst] [kraɪd] [aʊt] ,
Then the ghost cried out ,
然后 这 鬼 哭 出去 ,

就听那鬼哎呀一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɡrænpɑː] , [sper] [em ˈiː] ! "
" Grandpa , spare me ! "
" 爷爷 , 空闲的 我 ! "

“爷爷饶命，

" [aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [blaɪnd] , [kɪd] . "
" I must have been blind , kid . "
" 我 必须 有 到过 瞎的 , 孩子 : "

小子我瞎了眼。”

[hiː; hi] [nelt] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He knelt on the ground , begging for his life .
他 跪下 在 这 地面 , 乞讨 为了 他的 生活 .

跪在地下哀求饶命。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

“我不杀你，

[wʌt] [ɪz] [jɔːr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [hɑːmd] [baɪ] [ðɪs] [ɡoʊst] ?
How many people have been harmed by this ghost ?
如何 许多 人们 有 到过 受到伤害 经过 这 鬼 ?

在此做鬼害了多少人？

[tel] [ðə; ði] [truːθ]
Tell the truth
告诉 这 真相

说出实话，

[aɪl] [sper] [jɔːr; jər] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][,el e 'aɪ][moʊ] . "
" My name is Lai Mo . "
" 我的 姓名 是 赖 莫 . "

“小人姓赖名磨，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][dɒːg] ['jʊrɪn] [mɔːs] .
His nickname is Dog Urine Moss .
他的 昵称 是 狗 尿 苔藓 .

外号叫狗尿苔。

[aɪ][,ei 'em] ['twenti] - [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - four years old this year .
我 是 二十 - 四 年 老的 这 年 .

今年二十四岁，

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz][ɪn][hɜːr; hər] ['sevnɪtɪz] .
My mother is in her seventies .
我的 母亲 是 在 她 七十年代 .

家有七旬老母，

[kɑːnt] ['kæri] ['eniθɪŋ] [ɑːn][maɪ] ['ʃəuldəz] .
can't carry anything on my shoulders .
不能 携带 任何事物 在 我的 肩膀 .

我肩不能挑，

[hændz] ['kænɑːt] [duː][,aɪ 'tiː] .
Hands cannot do it .
手 不能 做 它 .

手不能做，

[,aɪ 'tiː] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .
It refers to nothing .
它 指 到 没有什么 .

一无所指，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [aɪ'diːə] .
That's why I came up with this idea .
那就是 为什么 我 来了 向上 和 这 主意 .

故此想出这个主意。

[aɪ] [met] [juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [tə'deɪ] .
I met you on the very first day of today .
我 遇见 你 在 这 非常 第一的 天 的 今天 .

今天头一天就遇见你老人家，

[jʊə(r)] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [maɪ][laɪf] .
You're going to take my life .
你是 去 到 拿 我的 生活 .

你要去我的命，

[maɪ] ['mʌðər] [wɪl] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
My mother will starve to death .
我的 母亲 将要 饿死 到 死亡 .

我母亲就会饿死。

[sper] [,em 'iː] [tə'deɪ] .
Spare me today .
空闲的 我 今天 .

今天饶了我，

[ju:v] [dʌn] [ə; ei] [gʊd] [di:d] .
You've done a good deed .
你已经 完毕 一个 好的 契据 .

你积德了，

[aɪm] ['nevər] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [ə'gen] .
I'm never doing this again .
我是 绝不 正在做 这 再次 .

我也再不做这个了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʒʌst] [let] [em 'i:][goʊ]
If you just let me go
如果 你 只是 让 我 去

只要你把我放了，

[aɪ] ['kærid] [maɪ] ['mʌðər] [ɑ:n][maɪ] [bæk] [ænd; ənd] ['bɛgd] [frʌm; frəm] [dɔ:r] [tu:; tə] [dɔ:r] .
I carried my mother on my back and begged from door to door .
我 携带 我的 母亲 在 我的 后退 和 乞求 从 门 到 门 .

我背着母亲沿门乞讨，

[i:t] [wʌn] [boʊl] [æt; ət][ə; ei] [taɪm] .
Eat one bowl at a time .
吃 一 碗 在 一个 时间 .

要一碗吃一碗，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðər] .
Take care of my mother .
拿 关心 的 我的 母亲 .

把我母亲养着。

['grænpɑ:] [kɪld] [em 'i:] .
Grandpa killed me .
爷爷 被杀 我 .

爷爷把我杀了，

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [hæŋ] [hɜ:r'self] .
My mother is about to hang herself .
我的 母亲 是 关于 到 悬挂 她自己 .

我母亲就要上吊。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; ei] ['fɪliəl] [sʌn] , "
" You are a filial son , "
" 你 是 一个 孝 儿子 , "

“你既是孝子，

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我也不杀你，

[teɪk] [ðɪs] ['gɑ:rmənt] [ɔ:f][ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
Take this garment off and give it to me .
拿 这 服装 离开 和 给 它 到 我 .

你把这衣裳脱下来给我，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə][stɑ:rt][ə; ei] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
I'll give you ten taels of silver to start a small business .
患病的 给 你 十 两 的 银 到 开始 一个 小的 商业 .

我给你十两银子去做小买卖。”

[,ɛl e 'aɪ][mou] [sed] :
Lai Mo said :
赖 莫 说 :

赖磨说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

[ju:v] [dʌn] [ə; ei] [gʊd] [di:d] .
You've done a good deed .
你已经 完毕 一个 好的 契据 :

你积德了，

[,aɪ 'ti:] [seɪvd] [maɪ][laɪf][ænd; ənd][maɪ] ['tʃaɪldz] [laɪf] .
It saved my life and my child's life .
它 已保存 我的 生活 和 我的 孩子的 生活 :

救了我母子的性命。”

[ʃi:] ['ʒu:] [tʊk] [aʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Shi Zhu took out more than ten taels of silver and gave it to him .
史 朱 采取 出去 更多的 比 十 两 的 银 和 给予 它 到 他 :

石铸掏出十几两银子来给了他，

[,ɛl e 'aɪ][mou] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [left] .
Lai Mo kowtowed and left .
赖 莫 叩头 和 左边 :

赖磨磕了头走了。

[ʃi:] ['ʒu:] [rʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Shi Zhu rolled up his clothes .
史 朱 滚动 向上 他的 衣服 :

石铸把衣裳卷起，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɔ:lʊd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] .
He was followed for about two miles .
他 曾是 随后 为了 关于 二 英里 :

在他后面跟随有二里之遥，

[si:] [ə; ei] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['erɪə] ,
See a village in the area ,
看 一个 村庄 在 这 区域 ,

见一带村庄，

[θri:] [mʌd] ['haʊzɪz] .
Three mud houses .
三 泥 房屋 :

三间土房，

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei] [fenst] [jɑ:rd] [aʊt'saɪd] .
There is a fenced yard outside .
那里 是 一个 围栏 院子 外部 :

外有篱笆院。

[ðə; ði] ['leɪzɪboʊnz] [kept] ['nɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
The lazybones kept knocking on the door .
这 懒骨头 保留 敲门 在 这 门 :

那赖磨在门前连连叫门，

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei] ['fi:meɪl] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] .
There is a female voice inside .
那里 是 一个 女性 嗓音 里面 :

里面有女的声音，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He came out cursing and said :
他 来了 出去 咒骂 和 说 :

骂着出来说:

" [θiːf] [ˈræbɪt] , "
" Thief rabbit , "
" 贼 兔子 , "

“贼兔子，

[stɔːp] [ˈjelɪŋ] .
Stop yelling .
停止 大喊 .

你别嚷了，

" [weɪt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" Wait for me to open the door for you . "
" 等待 为了 我 到 打开 这 门 为了 你 . "

等着老娘给你开门。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sɔː] [hɜːr; hər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu saw her walking forward carrying a lantern from outside .
史 朱 锯 她 步行 向前 携带 一个 灯笼 从 外部 .

石铸在外面见她提着灯笼往前走，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪt] ,
Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 ,

借灯光一看，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈtwentɪz] .
She was a woman in her twenties .
她 曾是 一个 女士 在 她 二十多岁 .

是个二十多岁的妇人，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [pɪŋk] .
Her face was covered in pink .
她 脸 曾是 涵盖 在 粉色的 .

一脸的粉，

[ˈhevi] [ˈmeɪ,kʌp] .
Heavy makeup .
重的 化妆品 .

浓妆艳抹。

[ˌl e ˈaɪ][moʊ] [ðen] [sed] :
Lai Mo then said :
赖 莫 然后 说 :

又听赖磨说:

" [dəʊnt] [dʒʊək] [əˈraʊnd] , "
" Don't joke around , "
" 不 开玩笑 大约 , "

“别开玩笑，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [lʌk] .
We should rely on luck .
我们 应该 依靠 在 运气 .

咱该走运气，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ˈsʌkər] [təˈdeɪ] .
I met a total sucker today .
我 遇见 一个 全部的 傻瓜 今天 .

今天遇见一个冤大脑袋，

[gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔːlt] ,
Give me a somersault ,
给 我 一个 空翻 ,

给我一个筋斗，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
A dozen or so taels of silver ,
一个 打 或者 所以 两 的 银 ,

十几两银子，

[juː; jʊ] [kiːp] [ˈæskɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [meɪk] [ˈbreɪsləts] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
You keep asking me to make bracelets all day long .
你 保持 问 我 到 制作 手镯 全部 天 长的 .

终日间你叫我打镯子，

[wʌt] [ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] [təˈdeɪ] !
What a coincidence today !
什么 一个 巧合 今天 !

今天可巧了。”

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈlɪsnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædɔʊz] .
Shi Zhu listened in the shadows .
史 朱 听着 在 这 阴影 .

石铸在暗中一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [gʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[aɪ] [spent] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I spent ten taels of silver .
我 花费 十 两 的 银 .

我花十两银子，

[hiː; hi][soʊld][hɪz; ɪz] [hed] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
He sold his head unjustly .
他 卖 他的 头 不公正的 .

卖了个冤脑袋，

[aɪ] [went] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I went in with him .
我 去 在 和 他 .

我跟他进去，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ˈseɪɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Listen to what the two of them are saying inside the house .
听 到 什么 这 二 的 他们 是 说 里面 这 房子 .

听听他两个到屋中说些什么话。”

[ʃiː] [ˈzuː] [went] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Shi Zhu went around to the back .
史 朱 去 大约 到 这 后退 .

石铸绕到后面，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He leaped into the courtyard .
他 跳跃 进入 这 庭院 :

一飘身跳进院中，

[ˈstepɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Stepping outside the window ,
步进 外部 这 窗户 ,

来到窗棂以外，

[lɪk] [ə; eɪ][hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə] .
Lick a hole in the window paper .
舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 :

把窗纸舔破，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [kɑ:n] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪkˈstendɪŋ] [əˈlɔ:ŋ]
Upon closer inspection , one could see a kang (heated brick bed) extending along
之上 更近 检查 , 一 可以 看 一个 炕 (加热 砖 床) 扩展 沿着
[ðə; ði] [i:vz] .
the eaves .
这 檐 :

一瞧里面是顺檐的炕，

[ˌeɪ e ˈaɪ][moʊ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Lai Mo took out the silver .
赖 莫 采取 出去 这 银 :

赖磨把银子掏出，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:n] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Place it on the kang (heated brick bed) .
地方 它 在 这 炕 (加热 砖 床) :

放在炕上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [təˈmɑ:roʊ] [aɪl] [spend] [tuː] [ɔ:r] [θriː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈbreɪslət] . "
" Tomorrow I'll spend two or three taels of silver to make you a bracelet . "
" 明天 患病的 花费 二 或者 三 两 的 银 到 制作 你 一个 手镯 : "

“明日我花二三两银子给你打副镯子，

[lets] [get] [sʌm; səm] [mɔ:r] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Let's get some more wine to drink .
我们来吧 得到 一些 更多的 葡萄酒 到 喝 :

再打点酒来一喝，

[hæv; həv][ə; eɪ] [ˈduːtɪf(ə)l] [sʌn] .
have a dutiful son .
有 一个 尽职尽责的 儿子 :

我倒养着个孝顺儿子。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Upon hearing this , Shi Zhu said :
之上 听力 这 , 史 朱 说 :

石铸一听：

" [oʊˈkeɪ] !
" OK !
" 好的 !

“好呀！

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['sɪlvə] .
I gave him the silver .
我 给予 他 这 银 。

我给了他银子，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ɪn'sʌltɪd] [em 'iː] !
He even insulted me !
他 甚至 受辱 我 ！

他还骂我！

[aɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn] ['diːteɪl] .
I went inside and questioned the two of them in detail .
我 去 里面 和 被质问 这 二 的 他们 在 细节 。

我到屋中细细问他两个。”

[ʃiː] ['zuː] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Shi Zhu pushed open the door and entered the room .
史 朱 推动 打开 这 门 和 进入 这 房间 。

石铸推门到了屋中，

[ɛl e 'aɪ][moʊ][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] ['hæpɪli] .
Lai Mo was speaking happily .
赖 莫 曾是 请讲 快乐地 。

赖磨正说的高兴，

[ˈsiːɪŋ] [ʃiː] ['zuː] ['entər] ,
Seeing Shi Zhu enter ,
看到 史 朱 进入 ，

见石铸进来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts] ['kʌlə] [tʃeɪndʒd] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 。

吓得颜色更变，

[niːl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel on the ground and say :
下跪 在 这 地面 和 说 。

跪在地下说：

" ['grænpɑː] , [pliːz] [dəunt][biː; bi] ['æŋɡri] . "
" Grandpa , please don't be angry . "
" 爷爷 ， 请 不 是 生气的 。”

“大太爷别生气，

[maɪ] ['grænsʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['fiːvər] .
My grandson has a fever .
我的 孙子 有 一个 发烧 。

小孙子我是热病，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] ? "
" Are you talking nonsense ? "
" 是 你 说 废话 ？ "

好说胡话呢？ ”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

[wʌt] ['hæpənd] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ] [tuː] ?
What happened between you two ?
什么 发生 之间 你 二 ？

“你两个人是怎么一段事情，

[tɛl] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [aɪ] [spɜr] [jɜr; jər][laɪf] ;
Tell the truth and I'll spare your life ;
告诉 这 真相 和 患病的 空闲的 你的 生活 ;

说实话饶你不死；

[nɑ:t] ['tɛlɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]
Not telling the truth
不是 讲述 这 真相

不说实话，

[aɪ] [wɪl] [end][jɜr; jər][laɪvz; lɪvz] [ɪ'mi:diətli] .
I will end your lives immediately .
我 将要 结尾 你的 生活 立即地 .

我立刻结果你二人性命。”

[,ɛl e 'aɪ][moʊ] [sed] :
Lai Mo said :
赖 莫 说 :

赖磨说：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'ɹɪdʒənəli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
This person and I were not originally husband and wife .
这 人 和 我 是 不是 起初 丈夫 和 妻子 .

“此人跟我本不是夫妻，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [swɔ:rn] ['brʌðər] , [dɪ'ɑʊ]['hu:] .
She was the wife of her sworn brother , Diao Hu .
她 曾是 这 妻子 的 她 宣誓 兄弟 , 刁 胡 .

他是拜兄刁虎之妻。

[aɪ] ['tʃælɪndʒ] [dɪ'ɑʊ]['hu:][fɜ:rst] .
I'll challenge Diao Hu first .
患病的 挑战 刁 胡 第一的 .

我先跟刁虎打杠子，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi; hi][wʌz; wəz][fa:nd][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] ,
Because he was fond of drinking and gambling ,
因为 他 曾是 喜爱 的 喝 和 赌博 ,

因他好吃酒赌钱，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I discussed it with his wife .
我 讨论 它 和 他的 妻子 .

我跟他媳妇商议，

[ðeɪ] ['stræŋɡld] [hɪm; ɪm][tu; tə] [deθ] .
They strangled him to death .
他们 被勒死 他 到 死亡 .

把他勒死了。

['grænfɑ:ðər] , [pli:z] [dəʊnt][bi; bi] ['æŋɡri] .
Grandfather , please don't be angry .
祖父 , 请 不 是 生气的 .

大太爷别生气，

[ju; jʊ] [wɑ:nt][,aɪ 'ti:] ?
You want it ?
你 想 它 ?

你愿意要，

[aɪ] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu; tə][ju; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 .

我让与你。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][æŋ; əŋ] [ə'dɒltərəs] [ˈkʌp(ə)] , [ˈfi:] [ˈzu:] . . .
Upon hearing that they were an adulterous couple , Shi Zhu . . .
之上 听力 那 他们 是 一个 通奸 夫妻 , 史 朱 . . .

石铸一听是奸夫淫妇，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] , [ˈseɪŋ] :
He reached out and pulled out the knife , saying :
他 达到 出去 和 拉 出去 这 刀 , 说 :

一伸手把刀拉出来说：

" [aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sper] [jʊr; jər][laɪf] ,
" I originally intended to spare your life ,
" 我 起初 故意的 到 空闲的 你的 生活 ,

“我本想饶你的性命，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [ə'dɒltərəs] .
But you two are adulterers .
但 你 二 是 通奸者 .

但你两个是奸夫淫妇，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'fɪ(ə)lz] .
It means sending them to become officials .
它 方法 发送 他们 到 变得 官员 .

就是送到当官，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [peɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They must pay with their lives .
他们 必须 支付 和 他们的 生活 .

也要抵偿性命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [,ɛl e 'aɪ][moʊ] .
He raised his knife and killed Lai Mo .
他 提高 他的 刀 和 被杀 赖 莫 .

举刀就把赖磨杀死。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd][ˈpli:dəd; ˈpli:dɪd] !
The woman knelt down and pleaded !
这 女士 跪下 向下 和 恳求 !

那妇女跪倒哀告！

[stoʊn] [kæst] [wʌŋ] [kɪk]
Stone Cast One Kick
石头 投掷 一 踢

石铸一踢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] .
Kill the woman .
杀 这 女士 .

将那妇女杀死，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [set] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .
He turned around and set it on fire .
他 转向 大约 和 放 它 在 火 .

转身放起火来。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈfɔːrwəd] [əˈgen] .
He walked forward again .
他 步行 向前 再次 .

他往前又走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][ˈtemp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was a temple in front of them .
那里 曾是 一个 寺庙 在 正面 的 他们 .

只见前面有一座庙，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈdɪmli] [lɪt] .
The lights were still dimly lit .
这 灯 是 仍然 依稀 点燃 .

灯光隐隐未熄。

[stoʊn] [keɪm] [ˈkloʊzər] .
Stone came closer .
石头 来了 更近 .

石铸来至近前，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He twisted and jumped onto the wall .
他 扭曲 和 跳了起来 到 这 墙 .

拧身跳上墙去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːvzdɹɑːpɪŋ] [ˈevriwɛr] .
They were eavesdropping everywhere .
他们 是 偷听 到处 .

在各处窃听。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , - [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːgətə] - [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ]
At this moment , Fayuan and the Jade - Faced Tathagata Fakong were drinking
在 这 片刻 , - 和 这 玉 - 面对 如来 - 是 喝
[ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
and chatting .
和 聊天 .

这时法缘同玉面如来法空正喝酒谈心，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət]
They discussed the matter of apprehending the officials who were stationed at
他们 讨论 这 事情 的 逮捕 这 官员 WHO 是 驻 在
[ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .

商议拿住公馆办差官之事，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎么办？

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃɪː] [ˈzuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ðeɪ] [səːtʃt] [ˈevriwɛr] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 .

便在各处寻找，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] ,
Coming from the back ,
未来 从 这 后退 ,

来至后面，

[ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
A light was faintly visible in the south room .
一个 光 曾是 淡淡的 可见的 在 这 南 房间 .

见南房有灯光隐隐，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

房门锁着，

[dʒi] - [ɪnˈsaɪd] [sed] :
Ji Fengchun inside said :
季 - 里面 说 :

听里面纪逢春说：

" [lɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[aɪ] [felt] [ˈstreɪndʒli] [skerd] !
I felt strangely scared !
我 毛毡 奇怪的 害怕的 !

我心里觉着怪害怕的！ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[aɪ] [sniːkt] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] .
I sneaked away today .
我 偷偷摸摸 离开 今天 .

今天偷着跑了，

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][ɔːl] [deɪ] .
I searched for it all day .
我 搜索 为了 它 全部 天 .

叫我找了一天，

[aɪl] [sker] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [təˈdeɪ] !
I'll scare you a little today !
患病的 吓 你 一个 小的 今天 !

今天吓唬吓唬你！ ”

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [aːn][ðə; ði] [klaʊðz] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈdev(ə)l] , - .
Then he put on the clothes of that devil , Laimo .
然后 他 放 在 这 衣服 的 那 魔鬼 , - .

便把赖磨那鬼衣服穿上，

[græb][ə; eɪ][ˈhændfʊl] [ʌv; əv][sænd][ænd; ənd] [θrou] [aɪ ˈtiː] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Grab a handful of sand and throw it against the window .
抓住 一个 少数 的 沙 和 扔 它 反对 这 窗户 .

抓一把沙土往窗户上一甩，

[tɜːrn] [ðə; ði] [lɑːk] [ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ 'tiː][ɪn] .
Turn the lock and put it in .
转动 这 锁 和 放 它 在 。

把锁拧开进去，

[ðɪs] [skerd] [dʒi] - [tuː; tə] [deθ] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
This scared Ji Fengchun to death on the spot .
这 害怕的 季 - 到 死亡 在 这 点 。

把纪逢春当下吓死。

[hiː; hi] [ɪn'kluːdɪd] [wuː]['dʒiː] ,
He included Wu Jie ,
他 包括 吴 杰 ；

他把武杰、

[li] ['hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ；

李环、

[li] - [hæd; həd] [ɔː'redi] [let] [gʊʊ][ʌv; əv] [ðæt] ['wʊmən] ;
Li Peilian had already let go of that woman ;
李 - 有 已经 让 去 的 那 女士 ；

李佩连那妇人都放开了；

[br'kəz, br'kɔːz][ʌv; əv] [li] ['hwaːn] ,
Because of Li Huan ,
因为 的 李 欢 ；

因知李环、

[li] - [ɪz][æn; ən] ['eldə] [ænd; ənd] [mætʃər] [mæn] .
Li Peinian is an elder and mature man .
李 - 是 一个 长老 和 成熟 男人 。

李佩年长老成，

[ðei] [wɜːr; wər][toʊld][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə][lə'wəu; 'luːəu] - [haʊs] .
They were told to carry the woman to Luo Wenlian's house .
他们 是 讲述 到 携带 这 女士 到 罗 - 房子 。

叫他们把这妇人背送到骆文莲家中，

[ðei] [di'spætʃt] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θiːf] .
They dispatched troops to the mansion to apprehend the thief .
他们 已派出 军队 到 这 大厦 到 逮捕 这 贼 。

到公馆调兵前来拿贼。

[wuː]['dʒiː] [stoʊl] [bæk] [ðə; ði] ['wepən] .
Wu Jie stole back the weapon .
吴 杰 偷窃 后退 这 武器 。

武杰盗回了兵刃，

['hændɪd] ['ʊʊvər][tuː; tə] [li] ['hwaːn] ,
Handed over to Li Huan ,
递交 超过 到 李 欢 ；

交给李环、

[li] ['pei] ,
Li Pei ,
李 裴 ；

李佩，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [fɜːrst] , ['teɪkɪŋ] [dʒəu][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The two of them left first , taking Zhou with them .
这 二 的 他们 左边 第一的 ， 采取 周 和 他们 。

两人带着周氏先走了。

[ˈʃi:] [ˈzu:] [went] [bæk] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [aʊt] .
Shi Zhu went back in and pulled the silly boy out .
史 朱 去 后退 在 和 拉 这 愚蠢的 男生 出去 .
石铸又进去把傻小子拉出来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第105/212页

[dʒʌst] [ðen] , [wiː wi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [mʌŋks] .
Just then , we encountered a few young monks .
只是 然后 , 我们 遭遇 一个 很少 年轻的 僧侣 .

正遇着几个小和尚，

[ðeɪ] [keɪm] ['kæriŋ] [roʊps] [ænd; ənd] [poʊlz] .
They came carrying ropes and poles .
他们 来了 携带 绳索 和 杆子 .

拿着绳杠前来。

[ʃiː] ['zuː] [pʊt] [dʒi] - [daʊn] .
Shi Zhu put Ji Fengchun down .
史 朱 放 季 - 向下 .

石铸把纪逢春放下，

[draɪv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [ə'weɪ] .
Drive the little monk away .
驾驶 这 小的 僧 离开 .

把小和尚赶走。

['dɑːrmə] ['emptɪnəs]
Dharma Emptiness
法 空虚

法空、

['dɑːrmə] [ə'fɪnəti]
Dharma affinity
法 亲和力

法缘、

[faɪjuːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .
Feiyun and his two companions each wielded a weapon .
飞云 和 他的 二 同伴 每个 挥舞 一个 武器 .

飞云三人各执兵刃，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
He led the monks to the back .
他 引领 这 僧侣 到 这 后退 .

带领众僧来到了后面。

[ʃiː] ['zuː] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ɡoʊst] [kloʊðz] .
Shi Zhu took off his ghost clothes .
史 朱 采取 离开 他的 鬼 衣服 .

石铸脱去鬼衣，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] !
A shout !
一个 喊 !

一声喊嚷！

[hiː; hi] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [sed] :
He released the stick and said :
他 发布 这 戳 和 说 :

放出杆棒说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['θi:vɪŋ] [mʌŋks] ！ "

" **You bunch of thieving monks** ！ "

" 你 束 的 盗窃 僧侣 ！ "

“你这群贼和尚，

" [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] . "

" **Grandpa Shi is here to take you away today** . "

" 爷爷 史 是 这里 到 拿 你 离开 今天 . "

石大太爷今天来拿你。”

[wu:][ˈdʒiː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ruːf] .

Wu Jie jumped down from the roof .

吴 杰 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

武杰由房上跳下来，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈhændɪd] [dʒɪ] - [ˈhæməɹ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

He also handed Ji Fengchun's hammer to him .

他 还 递交 季 - 锤 到 他 .

把纪逢春的锤也递给了他。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [poʊl] .

Shi Zhu shook the pole .

史 朱 摇晃 这 极 .

石铸一抖杆棒，

[hiː; hi] [ðen] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔːlt] [ɑːn] - .

He then performed a somersault on Fakong .

他 然后 执行 一个 空翻 在 - .

就把法空捺个筋斗。

[dʒɪ] - [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Ji Fengchun went over and tied him up .

季 - 去 超过 和 系 他 向上 .

纪逢春过去把他捆上，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃʌv(ə)] , [hiː; hi] [sed] :

Holding a shovel , he said :

保持 一个 铲 , 他 说 :

拿着铲说：

" [ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] , "

" **Little monk** , "

" 小的 僧 , "

“小和尚，

[huː] [əˈmʌŋ] [ju:; jʊ] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] ?

Who among you dares to come over ?

WHO 之中 你 敢于 到 来 超过 ?

你们谁敢过来，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [ˈʃʌv(ə)] .

I'll kill you with one shovel .

患病的 杀 你 和 一 铲 .

我一铲就打死你。”

[ðə; ðɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˈeɪpt] [ˈʃʌv(ə)] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ðer; ðər][baɪ][ðə; ðɪ] [ˈdɑːrmə] [əˈfɪnəti] .

The crescent - shaped shovel was placed there by the Dharma Affinity .

这 新月 - 形状 铲 曾是 放置 那里 经过 这 法 亲和力 .

法缘摆着那月牙铲，

[ðə; ðɪ] [θroʊt] [ænd; ənd] [ˈfæɪrɪŋks] [ɑːr; ər][kæst][baɪ][ðə; ðɪ] [stoʊn] .

The throat and pharynx are cast by the stone .

这 喉 和 咽 是 投掷 经过 这 石头 .

照石铸喉咽就是一下。

[ʃi:] [ʒu:] [stept] [ə'said] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 :

石铸往旁边一闪，

[ðə; ði] ['feikɪŋ] [stɪk] [nɑ:kt] [daʊn] [ðə; ði] ['dɑ:rmə] [kə'nek(ə)n] [ə'gen] .
The shaking stick knocked down the Dharma connection again .
这 摇晃 戳 敲门 向下 这 法 联系 再次 :

抖杆棒又把法缘捺倒。

- [rould] ['oʊvər][ænd; ənd][gɑ:t] [ʌp] .
Fayuan rolled over and got up .
- 滚动 超过 和 得到 向上 :

法缘一滚身爬起来，

[ʃi:] [ʒu:] [stɛəd] ['blæŋkli] .
Shi Zhu stared blankly .
史 朱 凝视 茫然地 :

瞧着石铸发愣，

[aɪ][dəunt] ['rekəgnaɪz] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wepən] ['hi:z] ['ju:zɪŋ] .
I don't recognize what kind of weapon he's using .
我 不 认出 什么 种类 的 武器 他是 使用 :

不认得他使的叫什么兵刃，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？

[wʌt] ['wepən] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z] ?
What weapon did you use ?
什么 武器 做过 你 使用 ?

使的是什么兵刃？ ”

[stoʊn] [kæst] [roud] :
Stone Cast Road :
石头 投掷 路 :

石铸道：

" [mʌŋk] , "
" **Monk** , "
" 僧 , "

“僧人，

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][maɪ] [neɪm] ,
If you ask my name ,
如果 你 问 我的 姓名 ,

你要问我的姓名，

[lɑ:rdʒ] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Large stone casting ,
大的 石头 铸件 ,

大号石铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " :

绰号人称碧眼金蝉。

[ðə; ði] ['wepən] [aɪ][ju:z][ɪz][kɔ:ld] [æn; ən] [eg] - ['smæʃɪŋ] [stɪk] .
The weapon I use is called an egg - smashing stick .
这 武器 我 使用 是 称为 一个 蛋 - 粉碎 戳 .
我使的这兵刃叫摔蛋棒。”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [hi;; hi][hæd; həd] [pər'fɔ:rmɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['sʌmərsɔ:lt] [ɑ:n][ðə; ði]
In the past , he had performed more than a dozen somersaults on the
在 这 过去的 , 他 有 执行 更多的 比 一个 打 空翻 在 这
['dɑ:rmə] [kə'nekʃ(ə)n] .
Dharma connection .
法 联系 .

过去又把法缘一连捺了十几个筋斗，
[ðə; ði] [fɔ:l] [left] - [deɪzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
The fall left Fayuan dazed and disoriented .
这 落下 左边 - 茫然 和 迷失方向 .
只摔得法缘晕天转地，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [rɪ'lækst] ,
Exhausted and relaxed ,
筋疲力尽的 和 轻松 ,
力尽筋舒，

[dʒi] - [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Ji Fengchun tied him up .
季 - 系 他 向上 .
被纪逢春将他捆上。

[ˌaʊt'saɪd] [li] ['hwa:n] ,
Outside Li Huan ,
外部 李 欢 ,
外面李环、

[li] ['peɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz]['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
Li Pei had already led his soldiers into the temple .
李 裴 有 已经 引领 他的 士兵 进入 这 寺庙 .
李佩已带着官兵进庙，

[taɪ] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋks] .
Tie up all the young monks .
领带 向上 全部 这 年轻的 僧侣 .
把小和尚俱皆捆好。

[faɪju:n] [si:z] [θɪŋz] [æz; əz][bæd] .
Feiyun sees things as bad .
飞云 看到 事物 作为 坏的 .
飞云瞧事不好，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['si:nɪər] [ænd; ənd]['dʒu:nɪər] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] .
All the senior and junior brothers were captured .
全部 这 高级的 和 初级 兄弟 是 捕获 .
师兄师弟俱皆被擒，

[hi;; hi] [ðen] [li:pt] [ʌp]['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then leaped up onto the roof .
他 然后 跳跃 向上 到 这 屋顶 .
便飞身蹿上房去，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:r] [ænd; ənd] [fled] .
They ran out of the store and fled .
他们 跑 出去 的 这 店铺 和 逃亡 .
奔出店外逃走。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

“李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
You brought officers and soldiers ,
你 带来 警官 和 士兵 ,

你们带着官兵，

[ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈemptinəʃ] ,
The Dharma Emptiness ,
这 法 空虚 ,

将法空、

[ˈdɑ:rmə] [kəˈnekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Dharma connection and the monks in the temple ,
法 联系 和 这 僧侣 在 这 寺庙 ,

法缘并庙中众僧，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈeskɔ:tid] [bæk] [tu:; tə] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
They were escorted back to Lingbao County .
他们 是 护送 后退 到 灵宝 县 .

解回灵宝县。

[ænd; ənd][ˈmæstər] [wu:] ,
and Master Wu ,
和 掌握 吴 ,

我同武老爷、

[ˈmæstər] [dʒi] [went] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][,ef i ˈaɪ] [ˈjʌn] .
Master Ji went to chase after Fei Yun .
掌握 季 去 到 追赶 后 费 云 .

纪老爷去追赶飞云。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [θri:] [men] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
The three men brandished their weapons and leaped onto the roof .
这 三 男人 挥舞 他们的 武器 和 跳跃 到 这 屋顶 .

三人摆兵刃蹿上房去，

[ˈfɑ:ləʊ] [brˈhaɪnd] ,
Follow behind ,
跟随 在后面 ,

跟随在后，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - [ˈtemp(ə)] ,
After leaving Fucheng Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了福承寺，

[ðə; ði] [skin] [ɪz] ['slartli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[θɪk] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] , ['raʊndɪd] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

[sɪfæŋ] ['haɪ'kou] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[ræp] [jɔː; jər] [hed] [ɪn][ə; eɪ][sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Wrap your head in a silk handkerchief .
裹 你的 头 在 一个 丝绸 手帕 .

绢帕包头，

['weɪɪŋ] [bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

['weɪɪŋ] [waɪt] - [soʊld] [buːts] ,
Wearing white - soled boots ,
穿着 白色的 - 已售出 靴子 ,

足登白底快靴，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['flaʊəri] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条花枪，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ;
Majestic and imposing on horseback ;
雄伟 和 气势磅礴 在 马背 ;

在马上威风凛凛；

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][bɪ'hhaɪnd] ,
The person behind ,
这 人 在后面 ,

后面这人，

[eɪ'tiːn] [ɔːr] [naɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,
Eighteen or nineteen years old ,
十八 或者 十九 年 老的 ,

有十八九岁，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a precious sword in his hand .
他 握住 一个 宝贵的 剑 在 他的 手 .

手拿一口宝剑。

[ðiːz] [tuː] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] .
These two led more than two hundred people .
这些 二 引领 更多的 比 二 百 人们 .

这两个带着有二百多人，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] .
They surrounded Shi Zhu and the other two .
他们 包围 史 朱 和 这 其他 二 .
把石铸三人围住。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [faɪju:n] ['ɔ:f(ə)n] [kʌmz] [hɪr] .
It turns out that Fei Yun often comes here .
它 转弯 出去 那 飞云 经常 来 这里 .
原来飞云时常到这里来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['welθi] ['fæməliz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There are two wealthy families in this village .
那里 是 二 富裕 家庭 在 这 村庄 .
这村庄有两家大财主，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - ['temp(ə)] .
He is the head of Fucheng Temple .
他 是 这 头 的 - 寺庙 .
是福承寺的会首，

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [neɪmd] [kɑ:ŋ] [ʃəu] .
The man with the sallow complexion was named Kong Shou .
这 男人 和 这 黄褐色 肤色 曾是 命名 孔 守 .
那黄脸膛姓孔名寿，

['nɪk,neɪmd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['hæməɹ] ['dʒen(ə)rəl] ;
Nicknamed the Golden Hammer General ;
绰号 这 金的 锤 一般的 ;
绰号人称金锤将；

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['jɒŋ] .
The pale - faced man's surname was Zhao and his given name was Yong .
这 苍白 - 面对 男人的 姓 曾是 赵 和 他的 给定 姓名 曾是 永 .
白脸膛姓赵名勇，

['nɪk,neɪmd] ['sɪlvər] ['hæməɹ] ['dʒen(ə)rəl]
Nicknamed Silver Hammer General
绰号 银 锤 一般的
绰号人称银锤将，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [b:ŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [faɪju:n] .
They had a long - standing relationship with Fei Yun .
他们 有 一个 长的 - 常设 关系 和 飞云 .
他们与飞云素有来往。

[kɑ:ŋ] - ['fa:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ta:p] ['ska:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] .
Kong Shou's father was a top scholar in the imperial examination .
孔 - 父亲 曾是 一个 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .
孔寿的父亲是个文状元，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:fekt] [fɔ:r; fər][wʌn] [tɜ:rm] .
He served as a prefect for one term .
他 服务 作为 一个 长官 为了 一 学期 .
做过一任知府，

[hi:; hi][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] ;
He has passed away ;
他 有 通过了 离开 ;
已然故去；

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jɒŋz] ['fa:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:ɹf(ə)][a:ts] ['tʃæmpiən] .
Zhao Yong's father was a martial arts champion .
赵 永的 父亲 曾是 一个 武术 艺术 冠军 .
赵勇的父亲是个武状元，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
He served as a military commander .
他 服务 作为 一个 军队 指挥官 .
做过参将，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlsʊʊ] [pæst] [əˈweɪ] .
He has also passed away .
他 有 还 通过了 离开 .
也故去了。

[ðɪːz] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfelʊʊ] [dɪˈsaɪplz] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
These two have been fellow disciples since childhood .
这些 二 有 到过 同伴 门徒 自从 童年 .
这二人自幼是师兄弟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] [əˈɡen] .
They are sworn brothers again .
他们 是 宣誓 兄弟 再次 .
又是结义兄弟。

[ˈʃaʊˈjiː] [ˈvɪlɪdʒ] [hæd; həd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [məˈlɪfə] [ˈmembər] .
Xiaoyi Village had two hundred militia members .
晓义 村庄 有 二 百 民兵 成员 .
孝义庄有二百团练乡勇，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [θɪːvz] ,
In order to defend against thieves ,
在 命令 到 保卫 反对 窃贼 ,
为的是防守盗贼，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈlouk(ə)l] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
By order of the local magistrate ,
经过 命令 的 这 当地的 地方法官 ,
奉本地知县堂谕，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌndər] [ðer; ðər] [ˈmænɪdʒmənt] .
It is under their management .
它 是 在下面 他们的 管理 .
归他二人管理。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [ʌv; əv] [kɑːŋ] [ʃəu] .
Today is the birthday of Kong Shou .
今天 是 这 生日 的 孔 守 .
今天孔寿、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdlɪ] .
Zhao Yong was chatting idly .
赵 永 曾是 聊天 闲散地 .
赵勇正在闲谈，

[faɪjuːn] [ɪˈskeɪpt] [hɪr] .
Feiyun escaped here .
飞云 逃脱 这里 .
飞云逃在这里，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [klʌb] ,
Upon arriving at the club ,
之上 抵达 在 这 俱乐部 ,
到了会所，

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈoʊpən][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
He said there was an open fire in the temple .
他 说 那里 曾是 一个 打开 火 在 这 寺庙 .
他说庙中闹了明火，

[ˈsevrəl] [θi:vz] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Several thieves chased after them .
一些 窃贼 追逐 后 他们 .

叫几个贼人追了下来。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ðen] [ˈmʌstəd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhao Yong then mustered the soldiers from the village .
赵 永 然后 集结 这 士兵 从 这 村庄 .

赵勇这才点起庄兵出来，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈkɑ:stɪŋs] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Surround the stone castings , **etc** .
环绕 这 石头 铸件 , ETC .

把石铸等围住，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [dɪˈzæstər] .
This caused a huge disaster .
这 导致 一个 巨大的 灾难 .

惹出来一场大祸。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θi:vz] [si:k] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌnflaʊər] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] ; [ðə; ði]
Chapter 155 : The Thieves Seek Shelter from the Sunflower Temple in the Rain ; The
章 - : 这 窃贼 寻找 庇护所 从 这 向日葵 寺庙 在 这 雨 ; 这

[həˈroʊɪk] [ˈspɪrɪt] [drɪŋks] [ɑ:r; ər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz]
Heroic Spirit Drinks Are Captured by the Thieves
英勇 精神 饮料 是 捕获 经过 这 窃贼

第一百五十五回 访贼人避雨葵花观 迷魂酒豪杰被贼擒

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Speaking of Kong Shou ,
请讲 的 孔 守 ,

话说孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈloʊk(ə)] [mɪˈlɪʃəmən] .
Zhao Yong and his companion led two hundred local militiamen .
赵 永 和 他的 伴侣 引领 二 百 当地的 民兵 .

赵勇二人带着二百名团练乡勇，

[beɪst] [ɑ:n][,ef i ˈaɪ] [jʌnz] [wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [əˈkaʊnt] ,
Based on Fei Yun's one - sided account ,
基于 在 费 云的 一 - 侧面 帐户 ,

听飞云一面之词，

[wɪ; wi] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We need to go to Fucheng Temple to catch the thief .
我们 需要 到 去 到 - 寺庙 到 抓住 这 贼 .

要往福承寺拿贼。

[ˌhæfˈweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之上，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] ['ʃiː] ['ʒuː] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] .
They happened to encounter Shi Zhu and two others .
他们 发生 到 遇到 史 朱 和 二 其他的 :

正遇石铸三人，

[kɑːŋ] [ʃəu] [səˈspektɪd] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [θiːvz] .
Kong Shou suspected these people were thieves .
孔 守 怀疑 这些 人们 是 窃贼 :

孔寿疑这些人是贼，

[ˈɔːrdər] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Order them to surround them .
命令 他们 到 环绕 他们 :

传令把他们围上。

[dʒi] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [muːv] .
Ji Fengchun was about to make his move .
季 - 曾是 关于 到 制作 他的 移动 :

那纪逢春就要动手，

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [hoʊld][jɜː; jər][hænd] . "
" Hold your hand . "
" 抓住 你的 手 " :

“且慢动手，

[let] [ˌem ˈiː][æsk][ðem; ðəm] .
Let me ask them .
让 我 问 他们 :

待我向他们一问。

[wʌt] [duː][juː; jə] [ɔːl] [duː] ?
What do you all do ?
什么 做 你 全部 做 ?

你们都是做什么的？

[ɪkˈspleɪn] [θɪŋz] ['klɪrli] [brɪˈfɔːr] [juː; jə][stɑːrt] .
Explain things clearly before you start .
解释 事物 清楚地 前 你 开始 :

说明白再动手。”

[kɑːŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][frʌm; frəm] - , - ['vɪlɪdʒ] "
" We are from Zhuangyuantun , Xiaoyizhuang Village "
" 我们 是 从 - - 村庄 " :

“我等是孝义庄状元屯的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [kɑːŋ] [ʃəu] , [ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] ['ɡoʊldən] ['hæməɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
My name is Kong Shou , the Yellow - Faced Golden Hammer General .
我的 姓名 是 孔 守 , 这 黄色的 - 面对 金的 锤 一般的 :

我叫黄面金锤将孔寿，

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] [swɔːrɪ] ['brʌðə] , [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['skɑːlə] [ænd; ənd] ['sɪlvə] - ['hæmə] ['dʒen(ə)rəl]
That was my sworn brother , the pale - faced scholar and silver - hammer general
那 曾是 我的 宣誓 兄弟 , 这 苍白 - 面对 学者 和 银 - 锤 一般的
[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ['jɒŋ] .
Zhao Yong .
赵 永 .

那是我拜弟白面秀士银锤将赵勇。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [dʒwɑːŋ] [bɪŋ] ,
The two of us , along with Zhuang Bing ,
这 二 的 我们 , 沿着 和 庄 必应 ,
[goʊ][tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [θiːvz] [huː] [wɜːr; wər] ['kæriŋ] [ˈfaɪ,ɑːrmz] .
Go to Fucheng Temple to arrest the thieves who were carrying firearms .
去 到 - 寺庙 到 逮捕 这 窃贼 WHO 是 携带 枪支 .

上福承寺去拿明火执仗的贼人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] [huː] [ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm] .
It was the monk Feiyun who invited them .
它 曾是 这 僧 飞云 WHO 受邀 他们 .
[ˈæftə] [ˈhɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [ʃiː] [ʒuː]
After hearing these words , Shi Zhu
后 听力 这些 字 , 史 朱

是飞云和尚来请的。”

[æftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [ʃiː] [ʒuː]
After hearing these words , Shi Zhu
后 听力 这些 字 , 史 朱
[aɪ] [ɔːlˈredi] [ˌʌndərˈstænd] .
I already understand .
我 已经 理解 .

心中已经明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [duː][,aɪ ˈtiː] ! "
" Don't do it ! "
" 不 做 它 ! "

“你别动手，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes][ɑːr; ər] [əˈfɪ(ə)lz] ['sɜːrvɪŋ] [ˌʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] , [bɔːrd] ['pen] .
The three of us are officials serving under the imperial envoy , Lord Peng .
这 三 的 我们 是 官员 服务 在下面 这 帝国 使者 , 主 彭 .
[ˈdʒɪŋ] [ˈpɛŋ] [ˈdʒɪŋ] [ˈpɛŋ]
They are the three officials serving under the imperial envoy , Lord Peng .
他们是那三个在帝国使者手下服务的官员，

我们三人是奉旨钦差彭大人手下的办差官，

[ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [huː] [wʌz; wəz] ['ɔːrdəd] [tuː; tə][biː; bi] [æprɪˈhend]
The monk Feiyun was a wanted criminal who was ordered to be apprehended
这 僧 飞云 曾是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕
[ˈdʒɪŋ] [ˈpɛŋ] [ˈdʒɪŋ] [ˈpɛŋ]
They are the three officials serving under the imperial envoy , Lord Peng .
他们是那三个在帝国使者手下服务的官员，

飞云和尚是奉旨严拿的要犯。

[dəʊnt] [let] [faɪjuːn] [ɪˈskeɪp] .
Don't let Feiyun escape .
不 让 飞云 逃脱 .
[dəʊnt] [let] [faɪjuːn] [ɪˈskeɪp] .
Don't let Feiyun escape .
不 让 飞云 逃脱 .

你们别把飞云放走了，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈʃaʊˈji:] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll go with you to Xiaoyi Village .

患病的 去 和 你 到 晓义 村庄 。

我跟你们到孝义庄去。”

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ]
Upon hearing this , Zhao Yong

之上 听力 这 , 赵 永

赵勇一听，

[ˈæftər] [ˌæsəˈteɪn] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈpiːp(ə)l] ,
After ascertaining the names of the three people ,

后 确定 这 姓名 的 这 三 人们 ,

问明这三人的姓名，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [təˈgeðər] .
They arrived at Xiaoyizhuang together .

他们 到达的 在 - 一起 。

一同来到孝义庄，

[dɪsˈmaʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
dismounted at the gate .

下马 在 这 门 。

到了门首下马，

[let] [ðə; ði] [θri:] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] .
Let the three people in .

让 这 三 人们 在 。

把三个人让进去，

[æskt] :
Asked :

问 。

问道：

[ɪz] [ˈmæstər] [faɪjuːn] [ɪnˈsaɪd] ?
Is Master Feiyun inside ?

是 掌握 飞云 里面 ？

“飞云师父在屋里么？”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :

这 民众 说道 。

大众说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [gɔːn] ! "
" The monk is gone ! "

" 这 僧 是 已消失 ！ "

“和尚走了！ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 。

石铸说：

" [let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] , "
" Let me tell you , "

" 让 我 告诉 你 , "

“我告诉你说，

[faiju:n] [hæz; həz] [left] !
Feiyun has left !
飞云 有 左边 ！

飞云走了不成！

[ju:; jʊ] [led] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ˌɪntər'sept] [ju: 'es] .
You led the soldiers to intercept us .
你 引领 这 士兵 到 截距 我们 ：

你们带领庄兵把我们截住，

[ðeɪ] ['si:krətli] [rɪ'li:st] [ə; eɪ] ['wa:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [strikt] [kən'troʊl] .
They secretly released a wanted criminal who was under strict control .
他们 偷偷 发布 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 在下面 严格的 控制 ：

私自把严拿的要犯放走了。”

[kɑ:n] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ；

孔寿、

[ʒao, 'dʒao] ['jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 ：

赵勇说：

" [aɪ] ['dɪdnt] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ðer; ðər] . "
" I didn't put it there . "
" 我 没有 放 它 那里 ； "

“并不是我放的，

[hi:; hi] [left] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 ；

是他自己走的。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [stɑ:p] [ju: 'es] ? "
" Why didn't you stop us ? "
" 为什么 没有 你 停止 我们 ？ "

“你们不截我们，

[hi:; hi] [wəʊnt] [li:v] .
He won't leave .
他 惯于 离开 ；

他不会走了。

[ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
You come with me to the mansion to give them a reply .
你 来 和 我 到 这 大厦 到 给 他们 一个 回复 ；

你们跟我到公馆去回话，

" [wi:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑ:rd] [taɪm] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðɪs] . "
" We'll have a hard time explaining this . "
" 出色地 有 一个 难的 时间 解释 这 ； "

我们不好交代。”

[kɑ:n] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ；

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说:

" [wi:l] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] [təˈmɑ:roʊ] . "
We'll go to the mansion with you tomorrow . "
" 出色地 去 到 这 大厦 和 你 明天 " "
"明天我们跟你到公馆。"

[ˈʃi:] [ˈzu:] [ˈweɪtɪd] [ðer; ðər] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
Shi Zhu waited there until dawn .
史 朱 等待 那里 直到 黎明 :

石铸就在这里等至天光大亮,

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [hɪtʃt] [ʌp][ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈkæərɪdʒ] .
Zhao Yong hitched up the horse and carriage .
赵 永 搭便车 向上 这 马 和 运输 :

赵勇套上马车,

[tel] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
Tell the three of them to sit down .
告诉 这 三 的 他们 到 坐 向下 :

叫他三人坐着,

[ðə; ði] [tu:] [roʊd] [ˈhɔ:rsɪz] .
The two rode horses .
这 二 骑 马匹 :

二人骑马,

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [tu:] [ˈsɜ:rvənt] ,
Accompanied by two servants ,
伴随 经过 二 仆人 ,

带着两个侍候人,

[ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðər] [tu:; tə] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
They came together to Lingbao County .
他们 来了 一起 到 灵宝 县 :

同奔灵宝县而来。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ,
Upon reaching the entrance of the mansion ,
之上 到达 这 入口 的 这 大厦 ,
至公馆门首,

[ˈevrɪwʌn] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 :

众人下马,

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Shi Zhu and the other two went inside to report .
史 朱 和 这 其他 二 去 里面 到 报告 .

石铸三人进去回话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [əˈdʌlts] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [dʒʌdʒɪŋ] - ,
At this time , the adults had just finished judging Fakong ,
在 这 时间 , 这 成年人 有 只是 完成的 评判 - ,
此时大人刚审完法空、

[ˈdɑ:rmə] [kəˈnekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [mʌŋks] ,
Dharma connection and monks ,
法 联系 和 僧侣 ,

法缘及众僧，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu;; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .
He was handed over to the county government and imprisoned in shackles .
他 曾是 递交 超过 到 这 县 政府 和 被监禁 在 镣铐 .
交本县钉镣入狱，

[ˈpʌnɪʃ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [b:] .
Punish according to the law .
惩治 根据 到 这 法律 .

按律治罪。

[ʃi:] [ʒu:] [keɪm] [ˈfɔ:rwəd] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tu;; tə][ðə; ði][b:rd] .
Shi Zhu came forward to pay his respects to the lord .
史 朱 来了 向前 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

石铸上来给大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [tʃeɪst] [ˈæftər] [faɪju:n] .
The three of us chased after Feiyun .
这 三 的 我们 追逐 后 飞云 .

“我三人追赶飞云，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arrive at the entrance of Xiaoyizhuang Village ,
到达 在 这 入口 的 - 村庄 ,

到孝义庄村头，

[kɑ:n] [ʃəu] , [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈlɪʃə] ,
Kong Shou , the leader of the militia ,
孔 守 , 这 领导者 的 这 民兵 ,

被团练会首孔寿、

[ʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhao Yong led two hundred soldiers from the village .
赵 永 引领 二 百 士兵 从 这 村庄 .

赵勇带领二百庄兵，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
They surrounded the three of us .
他们 包围 这 三 的 我们 .

将我三人围住，

[rɪˈli:s] [faɪju:n] .
Release Feiyun .
发布 飞云 .

把飞云放走。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [faɪju:n] [ɪz][ə; eɪ] ['wa:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [æprɪ'hend] . "
" Feiyun is a wanted criminal who was ordered to be apprehended . "
" 飞云 是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 . "

“飞云乃奉旨严拿的要犯，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [let] [ðem; ðəm][goʊ] !
How dare they let them go !
如何 敢 他们 让 他们 去 !

竟敢放走！

[brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Bring the two of them up .
带来 这 二 的 他们 向上 :

把他二人带上来。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] ['stetɪd] :
The two people stated :
这 二 人们 声明 :

“二人口称:”

['stu:d(ə)nt] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Student Kong Shou ,
学生 孔 守 ,

生员孔寿、

['zəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

[g'ri:tɪŋz] , [jɔ:; jər]['mædʒəsti][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] !
Greetings , Your Majesty the Imperial Envoy !
问候 , 你的 威严 这 帝国 使者 !

参见钦差大人！

" [ðə; ði] [ə'dʌlts] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
" The adults looked at it ,
" 这 成年人 看起来 在 它 ,

“大人一看，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [rɪ'faɪnd] [fɪtʃər] .
These two people have refined features .
这些 二 人们 有 精制 特征 .

这两个人五官纯厚，

[hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ]['vaɪələnt][ɔ:r]['i:v(ə)]['pɜ:rs(ə)n] .
He doesn't seem like a violent or evil person .
他 不 似乎 喜欢 一个 暴力 或者 邪恶的 人 .

不象行凶作恶之人，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

问道:”

[sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər]['lʊk(ə)] ['dʒentri] . . .
Since you two are local gentry . . .
自从 你 二 是 当地的 绅 . . .

你二人既是本处乡绅，

[ə'hʌðər] ['stu:d(ə)nt] ,
Another student ,
其他 学生 ,

又是生员，

[waɪ] [wʌz; wəz][,ɛf i 'aɪ] ['jʌn] , [ə; eɪ] ['wɑ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'restɪd] ,
Why was Fei Yun , a wanted criminal who was ordered to be arrested ,
为什么 曾是 费 云 , 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 ,
[rɪ'li:st] ?
released ?
发布 ?

为何将奉旨捉拿的要犯飞云放走了？

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

“孔寿说:”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] [ə'bʌv] ,
The adults are above ,
这 成年人 是 多于 ,

大人在上，

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃ'i'eɪŋ] .
The student was the head of the Fucheng Temple Association .
这 学生 曾是 这 头 的 这 - 寺庙 协会 .

生员乃是福承寺会首，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [faɪju:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
They were unaware that Feiyun was a thief .
他们 是 不知情 那 飞云 曾是 一个 贼 .

并不知飞云是贼。

[hi;; hi] [lɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)] .
He lived at Fucheng Temple .
他 居住地 在 - 寺庙 .

他在福承寺住着，

[hi;; hi]['ɔ:f(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['stjʊdnts] - ['hoʊmz] .
He often visited the students ' homes .
他 经常 到访 这 学生 - 房屋 .

常到生员家去，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜ:r; wər][fɑ:nd][ʌv; əv]['mɑ:rj(ə)] [a:ts] ,
Because the students were fond of martial arts ,
因为 这 学生 是 喜爱 的 武术 艺术 ,

因生员好练武，

[hi;; hi]['ɔ:f(ə)n] ['præktɪst] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He often practiced martial arts with him .
他 经常 练习 武术 艺术 和 他 .

常与他练习武艺，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə]['aʊər; ɑ:r] [klʌb] [tə'naɪt] .
He came to our club tonight .
他 来了 到 我们的 俱乐部 今晚 .

今天晚上他到我会所，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən]['oʊpən]['faɪər][ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)] .
It is said that there was an open fire in his temple .
它 是 说 那 那里 曾是 一个 打开 火 在 他的 寺庙 .

说他庙中闹明火，

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [led][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [məˈliʃə] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ðəm; ðəm] .
The student and Zhao Yong led the local militia to rescue them .
这 学生 和 赵 永 引领 这 当地的 民兵 到 救援 他们 .
要生员同赵勇领着庄中团练乡勇去救。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走至半路上，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [ɪnˈkaʊntər] [θri:] [əˈfi(ə)lz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈmæstər] [ˈʃi:] .
They happened to encounter three officials , including Master Shi .
他们 发生 到 遇到 三 官员 , 包括 掌握 史 .

正遇大人的差官石老爷三人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [i:t] [ˈkærid] [ˈweɪpənz] ,
Seeing that they each carried weapons ,
看到 那 他们 每个 携带 武器 ,

见他们各带兵刃，

[ðə; ði][ˈæksent][ɪz] [rɔ:ŋ] .
The accent is wrong .
这 口音 是 错误的 .

口音不对，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [naɪt] [əˈgen] .
It was night again .
它 曾是 夜晚 再次 .

又是夜间，

[ˈæftər][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkwestʃənɪŋ] [ðəm; ðəm] . . .
After I finished questioning them : : :
后 我 完成的 提问 他们 . : .

我等盘问完了，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They took the three of them to the village .
他们 采取 这 三 的 他们 到 这 村庄 .

把他三人带至庄中，

[faɪju:n] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [left] .
Feiyun has already left .
飞云 有 已经 左边 .

飞云已走。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈfi(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][b:(r)dz] [pleɪs] .
The three of them said they were officials from the lord's place .
这 三 的 他们 说 他们 是 官员 从 这 领主的 地方 .

他三人说是大人这里的差官，

[wi;; wi] [ˈtru:li] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [faɪju:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
We truly did not know that Feiyun was a thief .
我们 真的 做过 不是 知道 那 飞云 曾是 一个 贼 .

我等实不知飞云是贼，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ʌv; əv][ju;; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][tu;; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
Therefore , I have come here with all of you gentlemen to give a reply .
所以 , 我 有 来 这里 和 全部 的 你 先生们 到 给 一个 回复 .

故此同众位老爷们前来回话。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] . . .
Upon hearing this , the imperial envoy : : :
之上 听力 这 , 这 帝国 使者 . : .

“钦差一听这话，

[nɒʊ] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Know Kong Shou ,
知道 孔 守 ,

知道孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Zhao Yong is a good person .
赵 永 是 一个 好的 人 .

赵勇是好人，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:r; fər][,ɛf i ˈaɪ] [ˌʌnz] [træp] .
They fell for Fei Yun's trap .
他们 跌倒 为了 费 云的 陷阱 .

中了飞云之计，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：“

[ju:; jʊ] [tu:] [nɒʊ] [faɪju:n] .
You two know Feiyun .
你 二 知道 飞云 .

你二人与飞云认识，

[du:][ju:; jʊ] [nɒʊ] [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)l][hi:; hi] [biˈlɒŋz] [tu:; tə] ?
Do you know which temple he belongs to ?
做 你 知道 哪个 寺庙 他 属于 到 ?

可知道他是哪个庙中之人，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər][ˈfæməli] [neɪm] ?
What is your family name ?
什么 是 你的 家庭 姓名 ?

俗家姓什么？

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

“孔寿说:”

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃər] ,
Originally from Qingyang Prefecture ,
起初 从 庆阳 州 ,

原籍庆阳府，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [mɪŋ] .
His surname is Yin and his given name is Ming .
他的 姓 是 阴 和 他的 给定 姓名 是 明 .

姓尹名明，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] - .
He became a monk at the Sanhuang Temple in Luojiadian .
他 成为 一个 僧 在 这 - 寺庙 在 - .

在罗家店三皇庙出家。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈprentɪs] [ʌv; əv][daɪ] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪər][ˈdrægən] [sti:d] .
He was the apprentice of Dai Shengqi , the Divine Bullet Fire Dragon Steed .
他 曾是 这 学徒 的 戴 - , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 .

他是神弹子火龙驹戴胜其的徒弟，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈbrʌðər] ,
There is another brother ,
那里 是 其他 兄弟 ,

还有一个兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] .
His name is Yizhihua Yinqing .
他的 姓名 是

叫一枝花尹庆，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [jɪn] [lɪɑːŋ] , [ə; ei] [ˈbiːkiːpər] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [bɔː] .
His younger brother , Yin Liang , a beekeeper , had already been punished by law .
他的 年轻 兄弟 , 阴 梁 , 一个 养蜂人 , 有 已经 到过 受到惩罚 经过 法律 :

他胞弟采花蜂尹亮早已身受国法。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [juː; jʊ] [let] [ðə; ði] [θiːvz] [ɪ'skeɪp] . "
" You let the thieves escape . "
" 你 让 这 窃贼 逃脱 : "

“你等纵贼脱逃，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔː] .
I should be punished according to the law .
我 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 :

我理应按律治罪，

[tə'deɪ] , [aɪ] [bɪ'stəʊ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvər][əˈpɑːn][juː; jʊ] .
Today , I bestow special favor upon you .
今天 , 我 赐给 特别的 偏爱 之上 你 :

今格外施恩，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
I'm sending you two with the officers to find the Flying Cloud Monk .
我是 发送 你 二 和 这 警官 到 寻找 这 飞行 云 僧 :

派你二人带差官去寻找飞云僧，

[ɪf] [juː; jʊ] [siːz] [aɪ ˈtiː]
If you seize it
如果 你 抢占 它

如拿住之时，

[aɪ] [rɪˈwɔːrd] [juː; jʊ][bəʊθ] .
I reward you both .
我 报酬 你 两个都 :

我赏你二人。”

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Yong and his companion kowtowed and said :
赵 永 和 他的 伴侣 叩头 和 说 :

赵勇二人叩头说:

" [pliːz] , [sɜːr] , [teɪk] [em ˈiː][ɪn] . "
" Please , sir , take me in . "
" 请 , 先生 , 拿 我 在 : "

“求大人收留台下，

[ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] .
The student is willing to serve him with utmost loyalty .
这 学生 是 愿意的 到 服务 他 和 极致 忠诚 :

生员愿效犬马之劳。”

[ˈpɛŋ] [gɔːŋ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [dʒi] - ,
Peng Gong immediately dispatched Ji Fengchun ,
彭 铿 立即地 已派出 季 - ,

彭公立刻派纪逢春、

[wu:] [gɑːksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[li] [ˈhwaːŋ][ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər]
Li Huan and three others
李 欢 和 三 其他的

李环四人，

[wɪð; wɪθ] [kɑːŋ] [ʃəu] ,
With Kong Shou ,
和 孔 守 ,

跟孔寿、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] [went] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌŋ] .
Zhao Yong went to capture Fei Yun .
赵 永 去 到 捕获 费 云 .

赵勇去捉拿飞云。

[ðə; ði][sɪks] [men] [kaʊˈtaʊd] .
The six men kowtowed .
这 六 男人 叩头 .

六人叩头下来。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ðen] [kɔːld] [suː] [jɒŋluː] [ʌp] .
The official then called Su Yonglu up .
这 官方的 然后 称为 苏 永禄 向上 .

大人又把苏永禄叫上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈkæbɪnət][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [ˈkwestʃənd] [juː; jʊ] [ˈθɜːrəli] . "
" This cabinet has already questioned you thoroughly " . "
" 这 内阁 有 已经 被质问 你 彻底 " . "

“本阁已给你审问明白，

[jɔː; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
Your elder brother was killed by the Flying Cloud Monk .
你的 长老 兄弟 曾是 被杀 经过 这 飞行 云 僧 .

你兄长被飞云僧、

[kɪld] [baɪ][fɑː] [kɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ;
Killed by Fa Kong and his companion ;
被杀 经过 法 孔 和 他的 伴侣 ;

法空二人所杀；

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [pʊt][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈɪntuː] [ˈemptɪnəs] ,
I have now put the Dharma into emptiness ,
我 有 现在 放 这 法 进入 空虚 ,

我今已把法空、

[ˈhoʊld][fæst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [kəˈhek](ə)n] .
Hold fast to the Dharma connection .

抓住 快速地 到 这 法 联系 .

法缘拿住，

[ˈeksɪkjʊ:t] [ðɪːz] [tuː] [fɜːrst] [təˈmɑːroʊ] .
Execute these two first tomorrow .

执行 这些 二 第一的 明天 .

明日先斩这二人，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [məˈmɔːriəl] [ˈsɜːrvɪs] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] .
This is a memorial service for your brother .

这 是 一个 纪念馆 服务 为了 你的 兄弟 .

给你兄长祭灵。

[juː; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] [ˈbrʌðə-z] [ˈspɪrɪt]
You take your brother's spirit

你 拿 你的 兄弟 精神

你把你兄长之灵，

[ˌtempəˈrerəli] [ˈlɑːdʒɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˌtemp(ə)]
Temporarily lodging at the Guandi Temple

暂时地 住宿 在 这 - 寺庙

暂寄关帝庙内，

" [hæv; həv][ðə; ði] [mʌŋks] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌtemp(ə)l] [lʊk] [ˈæftər][ðem; ðəm] . "
" Have the monks of this temple look after them . "

" 有 这 僧侣 的 这 寺庙 看 后 他们 . "

叫本庙僧人照应。”

[suː] [jɒŋluː] [əˈgriːd] .
Su Yonglu agreed .

苏 永禄 同意 .

苏永禄答应下去。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [mʌst; məst] [rɪˈzɑːlv] [ðɪs] [ˈmætər] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] [liːv] .
The adults must resolve this matter before they can leave .

这 成年人 必须 解决 这 事情 前 他们 能 离开 .

大人必须把此事办理清楚方才能走。

[naʊ] , [dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɪks] [left] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [təˈgeðər] .
Now , Ji Fengchun and the other six left the mansion together .

现在 , 季 - 和 这 其他 六 左边 这 大厦 一起 .

且说纪逢春等六人一同出了公馆，

[kɑːŋ] [ʃəu] [fɜːrst] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [bæk] [hoʊm] .
Kong Shou first sent his family back home .

孔 守 第一的 发送 他的 家庭 后退 家 .

孔寿先把家人打发回去。

[ðɪːz] [sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ˈeksɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊntɪ] .
These six people exited from the west gate of Lingbao County .

这些 六 人们 退出 从 这 西方 门 的 灵宝 县 .

这六人出灵宝县西门，

[hed] [west] .
Head west .

头 西方 .

一直往西。

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" ['mæstər] [kɑ:ŋ] , "

" **Master Kong** , "

" 掌握 孔 , "

“孔老爷，

[du:][ju:; jə] [noʊ] [wer] [faɪju:n] [went] ?

Do you know where Feiyun went ?

做 你 知道 在哪里 飞云 去 ?

你知道飞云往哪里去了？ ”

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :

Kong Shou said :

孔 守 说 :

孔寿说：

" [aɪ]['ɔ:f(ə)n] [si:] [hɪm; ɪm] ['hedɪŋ] [west] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈʌʊ'ji:] ['vɪlɪdʒ] . "

" **I often see him heading west from our Xiaoyi Village** . "

" 我 经常 看 他 标题 西方 从 我们的 晓义 村庄 . "

“我时常见他由我们孝义庄往西过去，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [aɪ 'ti:][ɪz] .

I don't know which village it is .

我 不 知道 哪个 村庄 它 是 .

我不知是哪个村庄，

[lets] ['sləʊli] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['maʊntnz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .

Let's slowly explore the mountains to the northwest .

我们来吧 缓慢地 探索 这 山脉 到 这 西北 .

咱们往西北山里慢慢访问。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɔ:lraɪt] , "

" **Alright** , "

" 好吧 , "

“也好，

[ðæts] [haʊ] [ɪts] ['hændəld] .

That's how it's handled .

那就是 如何 它是 处理 .

就是这样办理吧。”

[ðə; ði][sɪks][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

The six of them talked about it .

这 六 的 他们 谈话 关于 它 .

六人说说讲讲，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [nɔ:rθ'west] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] .

We walked northwest for about ten miles .

我们 步行 西北 为了 关于 十 英里 .

一直往西北走了有十里之遥，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

The mountain pass was right in front of them .

这 山 经过 曾是 正确的 在 正面 的 他们 .

只见眼前就是山口，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['haʊshəʊldz] [nɪr] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .

There are several dozen households near the mountain pass .

那里 是 一些 打 家庭 靠近 这 山 经过 .

靠山口有几十户人家，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:ɪ] , [ʌn'laɪsnst] ['ti:haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a small , unlicensed teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 小的 , 无证 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .
路北是个野茶馆，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wʌz; wəz] [i'rektɪd] ['oʊvər][,aɪ 'ti:] .
A canopy was erected over it .
一个 树冠 曾是 竖立 超过 它 .
搭着天棚。

[dʒi] - ['wɒnts] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] [hɪr] .
Ji Fengchun wants to drink tea here .
季 - 想要 到 喝 茶 这里 .
纪逢春要在这里喝茶，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :
武国兴说：

" [lets] [goʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [lɑ:dʒ] [tu:; tə][hæv; həv] [ti:] . "
" Let's go into the mountains and find a mountain lodge to have tea . "
" 我们来吧 去 进入 这 山脉 和 寻找 一个 山 小屋 到 有 茶 . "

[waɪl] [aɪm][æt; ət][,aɪ 'ti:] , [aɪ] [ɔ:lsəʊ][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] - ['werəbaʊts] .
While I'm at it , I'll also inquire about Feiyun's whereabouts .
尽管 我是 在 它 , 患病的 还 查询 关于 - 下落 .
顺便访问飞云的下落。

[ðɪs] [pleɪs] , [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - , [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [lɒʊ'keɪ(ə)n] .
This place , north of Chonglu , is a strategic location .
这 地方 , 北 的 - , 是 一个 战略 地点 .
这里冲路北是一个要地，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:k] [ɪnfər'meɪ(ə)n] ?
How can one seek information ?
如何 能 一 寻找 信息 ?
焉能访事？

[i:v(ə)n] [faɪju:n] ([ə; eɪ] ['ledʒənderi] ['fɪgjər]) [ɪz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] [hɪr] .
Even Feiyun (a legendary figure) is not allowed to drink tea here .
甚至 飞云 (一个 传奇 数字) 是 不是 允许 到 喝 茶 这里 .
就是飞云也不能在此处喝茶。”

[ðə; ði][sɪks] ['pi:p(ə)] ['entərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The six people entered the mountain pass .
这 六 人们 进入 这 山 经过 .
六个人进了山口，

[æftər] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking four or five miles ,
后 步行 四 或者 五 英里 ,
走了四五里之遥，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['kʌvərd] [ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
Dark clouds covered the northwest .
黑暗的 云 涵盖 这 西北 .
只见西北阴云密布，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] ['reɪnɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [waɪl] ['leɪtər] .
It started raining a little while later .
它 开始 下雨 一个 小的 尽管 之后 .
少时下起雨来。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t] [nɪr] ['eni] ['vɪlɪdʒ] . "
" This place is not near any village . "
" 这 地方 是 不是 靠近 任何 村庄 : "

“这里前不靠村，

[nɑ:t] [nɪr] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] ,
Not near a shop ,
不是 靠近 一个 店铺 ,

后不靠店，

[ʼaʊər; ɑ:r] [kloʊðz] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [wet] .
Our clothes are both wet .
我们的 衣服 是 两个都 湿的 :

你我衣服都湿了，

[wer] [kæən; kən][wi:: wi][faɪnd] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] ?
Where can we find shelter from the rain ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 从 这 雨 ?

哪里避雨去呢。”

[kɑ:ŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说:

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
There is a temple three miles from here .
那里 是 一个 寺庙 三 英里 从 这里 :

“离这里三里有座庙，

[wi:: wi][du:] [noʊ] [ðæt] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] .
We do know that old Taoist priest .
我们 做 知道 那 老的 道教 牧师 :

那老道我们倒也认识，

[lets] [goʊ][ðer; ðər][tu:: tə] [teɪk] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ɐnd] [reɪn] .
Let's go there to take shelter from the wind and rain .
我们来吧 去 那里 到 拿 庇护所 从 这 风 和 雨 :

就到那里去避风雨吧。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说:

" ['veri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 !

“很好!

[sɪns] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pleɪsɪz] [ju:: jʊ] ['rekəɡnaɪz] ,
Since there are places you recognize ,
自从 那里 是 地方 你 认出 ,

既是有你认识的地方，

" [lets] ['hɜ:ri] [ænd; ɐnd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] . "
" Let's hurry and get out of here . "
" 我们来吧 匆忙 和 得到 出去 的 这里 : "

你我赶紧快走。”

[ðə; ði][sɪks] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [ə'veɪ] ['kwɪkli] .
The six people walked away quickly .
这 六 人们 步行 离开 迅速地 .

六个人快快走去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['temp(ə)] [hæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was a temple halfway up the mountain .
那里 曾是 一个 寺庙 半 向上 这 山 .

只见在那半山当中有一座庙，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:rist] [aʊt'saɪd] .
There was a forest outside .
那里 曾是 一个 森林 外部 .

外头是一片树林。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Arriving at the mountain gate ,
抵达 在 这 山 门 ,

来到山门前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][gəʊld] - ['peɪntɪd] [plæk] [ə'bʌv] .
There was a gold - painted plaque above .
那里 曾是 一个 金子 - 绘 牌匾 多于 .

见上面有一块泥金匾，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] " [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [bɪld] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)] " .
It reads " Imperial Edict to Build Sunflower Temple " .
它 阅读 " 帝国 法令 到 建造 向日葵 寺庙 " .

写的是“敕建葵花观”，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][saɪd] [geɪts] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are side gates on both sides .
那里 是 边 大门 在 两个都 侧面 .

两边有角门，

[wʌn] [nɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叩门，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A young Taoist boy came out from inside .
一个 年轻的 道教 男生 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一个道童，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mæstər] [kɑ:ŋ] "
" Master Kong "
" 掌握 孔 "

“孔爷、

['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Master Zhao ,
掌握 赵 ,

赵爷，

[ɑ:ŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] ,
On such a rainy day ,
在 这样的 一个 下雨 天 ,

这么大雨天，

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ə] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['saɪtsi:ɪŋ] [ə'gen] ? "
" You two are here for sightseeing again ? "
" 你 二 是 这里 为了 观光 再次 ? "

你们两位还来游山？ "

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] ['pi:p(ə)l] . "
" We went to the mountains to look for people . "
" 我们 去 到 这 山脉 到 看 为了 人们 : "

“我们到山里找人，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

下起雨来了，

[kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
Come here to take shelter from the rain .
来 这里 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

到这里避避雨，

[ɪz][jɔr; jər] ['mæstər] [hoʊm] ?
Is your master home ?
是 你的 掌握 家 ？

你师父可在家？ "

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[maɪ] ['mæstər] [went] [aʊt] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [frendz] .
My master went out to visit friends .
我的 掌握 去 出去 到 访问 朋友们 .

“我师父出去访友，

[hi:; hi] ['hæznt] [bɪn] [bæk] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .
He hasn't been back for two days .
他 还没有 到过 后退 为了 二 天 .

两天没回来，

[maɪ] ['mæstər] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
My master is here to take care of things .
我的 掌握 是 这里 到 拿 关心 的 事物 .

我师太爷在这里照应着，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ma:] .
His surname is Ma .
他的 姓 是 马 .

他姓马，

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðem; ðəm] [tu:] .
You know them too .
你 知道 他们 也 .

你们也认识的。”

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" **Alright** ! " "
" 好吧 ! "

“也好！

[lets] [goʊ][sɪt][æt; ət][həkʃu:ɑ:n][fɜ:rst] .
Let's go sit at Hexuan first .
我们来吧 去 坐 在 和轩 第一的 :

我们先到鹤轩坐坐，

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mæstər][mɑ:][ʻoʊvər] . "
" **Please invite Master Ma over** . " "
" 请 邀请 掌握 马 超过 : "

你把马道爷请来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The boy closed the door .
这 男生 关闭 这 门 :

童儿把门关上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [θri:] [ru:mz; rʊmz] .
This is the main hall , consisting of three rooms .
这 是 这 主要的 大厅 , 由 的 三 房间 :

这是大殿三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [saɪd][ru:mz; rʊmz][ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 :

东西各有配房。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ru:m] .
The boy lifted the curtain of the east wing room .
这 男生 抬起 这 窗帘 的 这 东方 翼 房间 :

童儿把东配房帘拢掀起，

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] [kreɪn] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group entered the Crane Pavilion and took a look .
这 团体 进入 这 起重机 亭 和 采取 一个 看 :

众人进了鹤轩一瞧，

[ðɪs] [haʊs] [ɪz] [kwɪt] ['elɪɡənt] .
This house is quite elegant .
这 房子 是 相当 优雅的 :

这屋倒也清雅，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] ['feɪsɪŋ] [ju:; jʊ] .
There is an eight - immortal table facing you .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 面向 你 :

迎面有一张八仙桌，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tʃerz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 :

两边有椅子，

[nekst] , [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] ,
Next , a painting ,
下一个 , 一个 绘画 ,

接着一张画，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkts] [ðə; ði]['prɑ:vɜ:rb] " [ðə; ði][oʊld] ['drʌŋkərdz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [waɪn] . "
The painting depicts the proverb " The old drunkard's intention is not in the wine . "
这 绘画 描绘 这 谚语 " 这 老的 醉汉的 意图 是 不是 在 这 葡萄酒 . "

画的是“醉翁之意不在酒”。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两边有一副对联，

[ðə; ði][fɜ:rst] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [ɪ'lɪksər] [frʌm; frəm] [ɪ'mɔ:tlz] . "
" I only regret that there are not enough elixirs from immortals . "
" 我 仅有的 后悔 那 那里 是 不是 足够的 灵药 从 不朽者 . "

“只恨仙人丹药少”，

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [kɔ:ld] - ['fɪlɪŋ] ['dɒŋ'tɪŋ] [lɜ:k] [wɪð; wɪθ] [waɪn] - . "
" It is not called ' filling Dongting Lake with wine ' . "
" 它 是 不是 称为 - 填充 洞庭 湖 和 葡萄酒 - . "

“不叫酒满洞庭高”，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] .
The writing is elegant and vigorous .
这 写作 是 优雅的 和 蓬勃 .

写得丰姿秀硬。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [ɪn] - ,
Inside the room in Nanli ,
里面 这 房间 在 - ,

南里间屋内，

[kəm'pli:t] [wɪð; wɪθ] [skri:nz] [ænd; ənd][bed] ['kɜ:tənz] ,
Complete with screens and bed curtains ,
完全的 和 屏幕 和 床 窗帘 ,

围屏床帐俱全，

[ə; eɪ]['kɜ:rt(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
A curtain hung in the north room .
一个 窗帘 悬挂 在 这 北 房间 .

北里间垂着帘子。

['evriwʌn] [tʊk] [ɔ:f][ðer; ðər] [wet] [kloʊðz] .
Everyone took off their wet clothes .
每个人 采取 离开 他们的 湿的 衣服 .

众人把湿衣脱下，

['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [roʊp] .
Hanging on a rope .
绞刑 在 一个 绳索 .

搭在绳上。

['ʒaʊ] ['dɑ:əu] [went] [aʊt] [tu:; tə] [pɔ:r] [ti:] .
Xiao Dao went out to pour tea .
肖 道 去 出去 到 倒 茶 .

小道出去倒茶，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] , [hi:; hi] [brɔ:t] [ɪn] [ti:] [ænd; ənd] [sed] :
A short while later , he brought in tea and said :
一个 短的 尽管 之后 , 他 带来 在 茶 和 说 :
不多时捧进茶来说:

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] . "
" My master is coming . "
" 我的 掌握 是 未来 : "

“我师太爷就来，
['mæstər] [kɑ:ŋ] [wɪl] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Master Kong will wait here for a while .
掌握 孔 将要 等待 这里 为了 一个 尽管 :
孔爷在此等候片时。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [went] [aʊt] [ə'gen] , [ænd; ənd][nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] [ðæt] . . .
The young Taoist priest went out again , and not long after that . . .
这 年轻的 道教 牧师 去 出去 再次 , 和 不是 长的 后 那 : . . .
道童又出去不多时，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fʊtsteps] [aʊt'saɪd] .
There were footsteps outside .
那里 是 脚步声 外部 :
外面有脚步声音，

[ðə; ðɪ] ['kɜ:tənz] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [tə'geðər] .
The curtains were drawn together .
这 窗帘 是 绘制 一起 :
帘拢一起，

[æn; ən][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] ['entərd] .
An old Taoist priest entered .
一个 老的 道教 牧师 进入 :
进来一位老道，

['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的
年有六十以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[θɪk] [bæk] [ænd; ənd] [raʊnd] [weɪst]
Thick back and round waist
厚的 后退 和 圆形的 腰部
背厚腰圆，

['slɑɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst] [hæt] ,
Wearing a Taoist hat ,
穿着 一个 道教 帽子 ,
头戴道冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [waɪt] ['daʊɪst] [roub] ,
Wearing a light white Taoist robe ,
穿着 一个 光 白色的 道教 长袍 ,
身穿浅月白布道袍，

[ˈbɜːd] [ænd; ənd] [tʃiːks]
Beard and cheeks
胡须 和 脸颊

连须落腮，

[ˈkʌmɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Coming in from outside ,
未来 在 从 外部 ,

由外面进来，

[pʊt] [jʊr; jər] [pɑːmz] [təˈgeðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .

合掌当胸，

[ges] [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [sez] :
Guess the one who bows and says :
猜测 这 一 WHO 弓 和 说道 :

打一稽首说：

" [ˈmæstər] [kɑːŋ] "
" Master Kong "
" 掌握 孔 "

“孔爷、

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
Master Zhao ,
掌握 赵 ,

赵爷，

[ɪts] [rer] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [tuː] .
It's rare to see you two .
它是 稀有的 到 看 你 二 .

二位少见。”

[kɑːŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [ˈmæstər] [mɑː] . "
" Please have a seat , Master Ma . "
" 请 有 一个 座位 , 掌握 马 . "

“马道爷请坐，

[let] [ˌem ˈiː] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

我来给你们引见。”

[ˈevriwʌŋ] [ˌɪntrəˈduːst] [ðəmˈselvz] [baɪ] [neɪm] .
Everyone introduced themselves by name .
每个人 介绍 他们自己 经过 姓名 .

众人各通姓名。

[ˈmæstər] [mɑː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd] [ðiːz] [ˈɑːfəsərz] . . . "
" You and these officers . . . "
" 你 和 这些 警官 . . . "

“你们同这几位差官，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[kɑːŋ] [ʃəu] [kɒft] .
Kong Shou coughed .
孔 守 咳嗽 .

孔寿打了一个咳嗽，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['mæstər] [mɑː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马道爷，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Speaking of this person ,
请讲 的 这 人 ,

提起这个人，

[juː; jə] [noʊ] [ðem; ðəm] [tuː] .
You know them too .
你 知道 他们 也 .

你也认识。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfaɪjuːn] [frʌm; frəm] - ['temp(ə)l] , [huː] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][juː 'es] .
He was the monk Fei Yun from Fucheng Temple , who was with us .
他 曾是 这 僧 飞云 从 - 寺庙 , who 曾是 和 我们 .

他就是同我们在一处的那福承寺的飞云和尚。

[ləst] [naɪt] [ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Last night around midnight ,
最后的 夜晚 大约 午夜 ,

昨夜三更时分，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] ['klʌbhaʊs] .
He went to our clubhouse .
他 去 到 我们的 俱乐部会所 .

他去到我们会所，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)l] .
It was only said that a fire broke out in his temple .
它 曾是 仅有的 说 那 一个 火 打破 出去 在 他的 寺庙 .

只说他庙中闹了明火，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They caught up with him .
他们 捕捉 向上 和 他 .

让人追下来了。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
The two of us thought about it ,
这 二 的 我们 想法 关于 它 ,

我们两个一想，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɡʊd] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
They were good friends in the past .
他们 是 好的 朋友们 在 这 过去的 .

彼此素日相好，

[hiː; hi] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
He set fire to the temple .
他 放 火 到 这 寺庙 。

他庙中闹了明火，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɪgˈnɔːr] [aɪ ˈtiː] ?
How can we ignore it ?
如何 能 我们 忽略 它 ？

焉能不管？

[wiː; wi] [tuː] [ˈmʌstəd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We two mustered two hundred soldiers from the village .
我们 二 集结 二 百 士兵 从 这 村庄 。

我二人点起二百庄兵，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
We must go to his temple to catch the thief .
我们 必须 去 到 他的 寺庙 到 抓住 这 贼 。

要上他庙中拿贼。

[wiː; wi] [met] [θriː] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪ] .
We met three officials on the way .
我们 遇见 三 官员 在 这 方式 。

半路上遇见三位办差官，

[wiː; wi] [mɪˈstʊk] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [θiːvz] .
We mistook them for thieves .
我们 误 他们 为了 窃贼 。

我们误认作贼了。

[ˈleɪtər] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː ˈes] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Later they took the two of us to the mansion .
之后 他们 采取 这 二 的 我们 到 这 大厦 。

后来他们把我二人带到公馆，

[baɪ] [ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] ,
By the grace of the Imperial Envoy ,
经过 这 优雅 的 这 帝国 使者 ，

蒙钦差大人开恩，

[θriː] - [deɪ] [ˈdedlaɪn] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] .
three - day deadline was given .
三 - 天 最后期限 曾是 给定 。

给了三天限，

[ðeɪ] [toʊld] [juː ˈes] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [faɪjuːn] .
They told us to capture Feiyn .
他们 讲述 我们 到 捕获 飞云 。

叫我们拿住飞云，

[hiː; hi] [wɪl] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [diːdz] .
He will atone for his sins with good deeds .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 。

将功折罪。

[wiː; wi] [tuː] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈdʒent(ə)lmən] , [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [faɪjuːn] .
We two , along with four gentlemen , came out to apprehend Feiyn .
我们 二 ， 沿着 和 四 先生们 ， 来了 出去 到 逮捕 飞云 。

我二人带四位老爷出来访拿飞云，

[aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈreɪnɪŋ] [wen] [wiː; wi] [ɡɑːt] [hɪr] .
It started raining when we got here .
它 开始 下雨 什么时候 我们 得到 这里 。

到这里就下起雨来，

[ðɪs] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
This happened in the past .
这 发生 在 这 过去的 .

这是已往从前之事。”

[ˈmæstər][mɑ:] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说:

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [mʌŋks] . "
" It's a pity for those who have become monks . "
" 它是 一个 遗憾 为了 那些 WHO 有 变得 僧侣 . "

“可惜出家之人，

[ðeɪ] [æktʃuəli] [dɪd] [ðɪs] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] [θɪŋ] .
They actually did this unreasonable thing .
他们 实际上 做过 这 不合理 事物 :

竟做这非理之事。”

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说:

" [ˈmæstər][mɑ:] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马道爷，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈreɪnɪŋ] [ˈheɪvɪli] .
It was raining heavily .
它 曾是 下雨 重度 :

天下大雨，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [waɪn] , [brɪŋ] [,aɪ ˈti:][ˈoʊvər][soʊ][wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm] .
If you have any wine , bring it over so we can have some .
如果 你 有 任何 葡萄酒 , 带来 它 超过 所以 我们 能 有 一些 .

若有酒拿来我们喝点。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmæstər][mɑ:] . . .
Upon hearing this , Master Ma . . .
之上 听力 这 , 掌握 马 . . .

马老道一听，

[ðeɪ] [sed] [jes] [rɪˈpi:tɪdli] .
They said yes repeatedly .
他们 说 是的 反复 :

连声说有，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] .
He then ordered the young Taoist to bring a pot of wine .
他 然后 订购 这 年轻的 道教 到 带来 一个 锅 的 葡萄酒 :

即叫道童拿来了一壶酒，

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] ,
Several dishes ,
一些 菜肴 ,

几样菜，

[pleɪs] [ðə; ði] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Place the eight - immortal table in the middle .
地方 这 八 - 不朽 桌子 在 这 中间 :

把八仙桌搭在当中，

[set] [aʊt] [sɪks] [sets] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] .
Set out six sets of cups and chopsticks .

放 出去 六 套 的 杯子 和 筷子 .

摆上六份杯筷。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] , [pli:z] [drɪŋk] . "
" You all , please drink . "

" 你 全部 , 请 喝 . "

“你们几位喝着，

[aɪm][nɔ:t] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] .
I'm not going to go .

我是 不是 去 到 去 .

我可不陪了。”

[ði:z] [sɪks] ['pi:p(ə)] [reɪzd] [ðer; ðər] ['glæsɪz] [ænd; ənd] [dræŋk] .
These six people raised their glasses and drank .

这些 六 人们 提高 他们的 眼镜 和 喝 .

这六个人擎杯吃酒，

[aɪ][dʒʌst][hæd; həd] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [drɪŋks] .
I just had three or five drinks .

我 只是 有 三 或者 五 饮料 .

刚喝了三五杯，

[aɪ][dʒʌst] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] .
I just felt dizzy and lightheaded .

我 只是 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

只觉着头晕眼眩，

[hi:; hi] [fel] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He fell over with a thud .

他 跌倒 超过 和 一个 砰的一声 .

扑通翻身栽倒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .

他们 是 全部 捕获 .

俱皆被获遭擒。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [mɑ:] - [ɡreɪt] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [wu:] ['dʒi:] [æt; ət] - - [ə; eɪ] ['blesɪd; blest]
Chapter 156 : Ma Daoyuan's Great Battle with Wu Jie at Luanshigang - A Blessed

章 - : 马 - 伟大的 战斗 和 吴 杰 在 - - 一个 蒙福

[end]
End
结尾

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Speaking of Kong Shou ,
请讲 的 孔 守 ,

话说孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] , [əˈbɪ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ˈɑ:fəsərz] ,
Zhao Yong , along with four officers ,
赵 永 , 沿着 和 四 警官 ,

赵勇同着四位办差官，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ˈsʌnflaʊər] [kreɪn] [pəˈvɪliən]
Drinking at Sunflower Crane Pavilion
喝 在 向日葵 起重机 亭

在葵花观鹤轩喝酒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfeɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all fainted and fell to the ground .
他们 全部 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 .

俱皆晕倒在地。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] ,
This old Taoist priest ,
这 老的 道教 牧师 ,

这个马老道，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [wɜ:r; wər] [klaʊz]
It turns out that he and the old Taoist priest of this temple were close
它 转弯 出去 那 他 和 这 老的 道教 牧师 的 这 寺庙 是 关闭

[frendz] .
friends .
朋友们 .

原来与本庙老道是知己之交。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpri:sts] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
The old Taoist priest's surname was Yu and his given name was Changye .
这 老的 道教 牧师的 姓 曾是 于 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

那老道姓于名长业，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] .
His Taoist name is Qingfeng .
他的 道教 姓名 是 青峰 .

道号清风，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ˈberɪŋ] [ˈkʌtər] ,
Using a ball bearing cutter ,
使用 一个 球 轴承 刀具 ,

手使滚珠刀一口，

[kʌts] [ˈaɪərən] [laɪk] [mʌd] .
Cuts iron like mud .
削减 铁 喜欢 泥 .

削铁如泥，

[hi:; hi] [ˈpræktɪst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ʃɪ:ld] [tekˈni:k] [tu:; tə] [prəˈtekt] [hɪmˈself] .
He practiced the Golden Bell Shield technique to protect himself .
他 练习 这 金的 钟 盾 技术 到 保护 他自己 .

练的金钟罩护身，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hju:mən'kaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

[noʊ] [ə'pəʊnənt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'kaʊntər] .
No opponent has been encountered .
不 对手 有 到过 遭遇 .

未遇见敌手。

[aɪ] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt] [frendz] [ˌaʊt'saɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] [deɪz] .
I went to visit friends outside Tongguan for the first two days .
我 去 到 访问 朋友们 外部 桐冠 为了 这 第一的 二 天 .

头两天出潼关访友去了，

[mɑ:] - [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Ma Daoyuan was left to look after the temple .
马 - 曾是 左边 到 看 后 这 寺庙 .

留下马道元看庙。

[faɪju:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Fei Yun arrived at the temple early this morning .
飞云 到达的 在 这 寺庙 早期的 这 早晨 .

飞云今天一早来到庙里，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər][mɑ:] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马道爷，

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] !
This is a huge mess !
这 是 一个 巨大的 混乱 !

乱惹大了! ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

[wʌt] [ˈtrʌb(ə)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈgʌ:tn] [ˈɪntu:] ?
What trouble have you gotten into ?
什么 麻烦 有 你 获得 进入 ?

“你惹了什么事？

[waɪ] [ˈpænɪk][soʊ] [mʌtʃ] ?
Why panic so much ?
为什么 恐慌 所以 很多 ?

何必这么惊慌? ”

[faɪju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [aɪ] [went] [ɑ:n][ə; ei] [li:ʒəɹli] [trɪp][tu:; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] [wɪð; wɪθ] - . "

" **I went on a leisurely trip to Lingbao County with Fakong .** "

" 我 去 在 一个 悠闲 旅行 到 灵宝 县 和 - . "

“我跟法空到灵宝县闲游，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['aʊə; ɑ:r] ['enəmi] , [ðə; ði] [kə'ɾɒpt] [ə'fɪ(ə)] ['pɛŋ] - , [hæz; həz] [bɪn] [sent] [daʊn]

I heard that our enemy , the corrupt official Peng Pengxi , has been sent down

我 听到 那 我们的 敌人 , 这 腐败 官方的 彭 - , 有 到过 发送 向下

[fɔ:r; fər] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] .

for investigation .

为了 调查 .

听说咱们的仇人赃官彭朋西下查办，

[hi:; hi] [ðen] [plænd] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ðæt] [naɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

He then planned to go to the mansion that night and kill him .

他 然后 计划 到 去 到 这 大厦 那 夜晚 和 杀 他 .

便想夜晚到公馆把他杀了，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [su:] [jɒŋfu:] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [mis'teɪk] .

Unexpectedly , Su Yongfu was killed by mistake .

不料 , 苏 永福 曾是 被杀 经过 错误 .

不料却错杀了苏永福。

[aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['sevəd] [hed] [ʌʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .

I brought the severed head outside the East Gate .

我 带来 这 切断 头 外部 这 东方 门 .

我把人头带到东门外，

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [waɪf] [wɒz; wəz][ðer; ðər] .

Luo Wenlian's wife was there .

罗 - 妻子 曾是 那里 .

那里有骆文莲之妻子，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [kwɑɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .

She is quite good - looking .

她 是 相当 好的 - 寻找 .

长得有几分姿色。

[aɪ] [ju:st] [ə; ei][laɪ] ,

I used a lie ,

我 用过的 一个 说谎 ,

我一使诈语，

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [keɪm] [aʊt] .

Luo Wenlian came out .

罗 - 来了 出去 .

骆文莲走了出来，

- [ðen] ['kærid] [ðə; ði] ['wʊmən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .

Fakong then carried the woman back to the temple .

- 然后 携带 这 女士 后退 到 这 寺庙 .

法空就将那妇人背回庙中，

[taɪd] [ʌp] [ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ru:m] .

Tied up in an empty room .

系 向上 在 一个 空的 房间 .

捆在空房。

['sevrəl] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] ['jestərdeɪ] .

Several officials came on official business yesterday .

一些 官员 来了 在 官方的 商业 昨天 .

昨天来了几个办差官，

[aɪv] [gɑ:t][aɪ 'ti:] .
I've got it .
我已经 得到 它 .

已被我拿住。

[ə'hʌðər] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['ʃi:] [keɪm] [æt; ət] [naɪt] .
Another man surnamed Shi came at night .
其他 男人 姓氏 史 来了 在 夜晚 .

夜晚又来了个姓石的，

[hændz] [wi:ldɪŋ] [stɪks] ,
Hands wielding sticks ,
手 挥舞 棍子 ,

手使杆棒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第106/212页

[ˈemptinəʃ] [ʌv; əv] [ˈdɑːrmə]
Emptiness of Dharma
空虚 的 法

把法空、

[ˈhoʊld] [fæst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [kəˈnekʃ(ə)n] .
Hold fast to the Dharma connection .
抓住 快速地 到 这 法 联系 .

法缘拿住。

[aɪ] [ræn] [ɪn] - .
I ran in Zhuangyuantun .
我 跑 在 - .

我跑在状元屯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɑːŋ] [ʃəu] .
His name is Kong Shou .
他的 姓名 是 孔 守 .

叫孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ˈʃiːldɪd] [ˌem ˈiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Zhao Yong shielded me for a while .
赵 永 屏蔽 我 为了 一个 尽管 .

赵勇替我挡一阵，

[soʊ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] .
So I came here .
所以 我 来了 这里 .

就跑到这里来了。

[ˈbrʌðər] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马大哥，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .
You need to give me some advice .
你 需要 到 给 我 一些 建议 .

你要替我出个主意。”

[mɑː] - :
Ma Daoyuan :
马 - :

马道元道：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

你不必害怕。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想，

[ðə; ði] ['erənd] [bɔɪ] ['ʌndə] [bɔ:rd] ['pɛŋ]
The errand boy under Lord Peng
这 差事 男生 在下面 主 彭

彭大人手下的办差官，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][ɔ:l] [ʌn'noʊn] ['dʒu:niəs] .
They were all unknown juniors .
他们 是 全部 未知 青少年 .

俱是无名小辈，

[hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:ɹ; fəɹ][ju:; jʊ] .
He doesn't come looking for you .
他 不 来 寻找 为了 你 .

他不来找你，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʌki] .
He was lucky .
他 曾是 幸运的 .

算他万幸，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][get] [hɪɹ] .
He wants to get here .
他 想要 到 得到 这里 .

他要到这里，

[maɪ] ['fu:lɪʃ] ['brʌðə] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz]['spɪrɪts] ,
My foolish brother mustered his spirits ,
我的 愚蠢 兄弟 集结 他的 烈酒 ,

愚兄抖起精神，

['kæptʃə] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Capture them all .
捕获 他们 全部 .

把他等全皆拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .
To avenge oneself .
到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

['dʒu:niə] ['brʌðə] , [dəʊnt][gʊʊ][tu:; tə] [sli:p] [jet] .
Junior brother , don't go to sleep yet .
初级 兄弟 , 不 去 到 睡觉 然而 .

师弟你先别睡，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] .
Let's play a game of chess .
我们来吧 玩 一个 游戏 的 棋 .

你我二人下一盘棋。”

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['pleɪɪŋ] [tʃes] .
The two people are playing chess .
这 二 人们 是 玩耍 棋 .

两个人正在下棋，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɑ:k] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 .
忽听外面打门，

[let] [ðə; ði] [bɔɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let the boy go and take a look .
让 这 男生 去 和 拿 一个 看 .
就叫童儿看看去，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [wɒts] [rɔ:n] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "
“有什么事，

" [aɪ] [ʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "
禀我知道。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
The boy came out .
这 男生 来了 出去 .
童儿出来，

[ðeɪ] [ˈʌʃəd] [ˈevriwʌn] [ɪn'saɪd] .
They ushered everyone inside .
他们 引导 每个人 里面 .
把众人让了进去，

[ðen] [hi;; hi] [keɪm] [bæk] [tu;; tə] [seɪ] :
Then he came back to say :
然后 他 来了 后退 到 说 :
又回来说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɑ:n] [ʃəʊ] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ'ji:] [ˈvɪlɪdʒ] ,
" It is Kong Shou of Xiaoyi Village ,
" 它 是 孔 守 的 晓义 村庄 ,
“是孝义庄的孔寿、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,
赵勇，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu;; tə] [teɪk] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
Several people came to take shelter from the rain .
一些 人们 来了 到 拿 庇护所 从 这 雨 .
同着数人前来避雨。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
飞云说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "
“了不得了！

" [ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] . "

" **They've come to see me** . "

" 他们有 来 到 看 我 . "

是找我来了。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :

He quickly asked the boy :

他 迅速地 问 这 男生 :

连忙问童儿：

" [wʌt] [duː] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] ? "

" **What do they all look like ?** "

" 什么 做 他们 全部 看 喜欢 ? "

“都是什么样儿？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

童儿说：

" [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,

" **A man from Jiangnan** ,

" 一个 男人 从 江南 ,

“一个江南人，

" [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['θʌndər] [gɑːd] . "

" **Looks like a thunder god** . "

" 看起来 喜欢 一个 雷 上帝 . "

一个雷公样。”

[faijuːn] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说：

" [ðæt] [mæn][frʌm; frəm][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][ɪz][wuː] [gɑːksɪŋ] , [ʊoʊ'jaːŋ] [diːz] [ə'prentɪs] . "

" **That man from Jiangnan is Wu Guoxing , Ouyang De's apprentice** . "

" 那 男人 从 江南 是 吴 国兴 , 欧阳 德的 学徒 . "

“那江南人是欧阳德的徒弟武国兴，

[ðæt] ['θʌndər] [gɑːd] - [laɪk] ['fɪgjər] [ɪz][dʒi] [jʌʊdz] [sʌn] , [dʒi] - .

That thunder god - like figure is Ji Youde's son , Ji Fengchun .

那 雷 上帝 - 喜欢 数字 是 季 尤德的 儿子 , 季 - .

那雷公样的是纪有德的儿子纪逢春，

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ɑːr; ər] [li] ['hwaːn] ,

The other two are Li Huan ,

这 其他 二 是 李 欢 ,

另外两个人是李环、

[li] ['peɪ] .

Li Pei .

李 裴 .

李佩。

['brʌðər] [mɑː] ,

Brother Ma ,

兄弟 马 ,

马大哥，

[θɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən][aɪ'diːə] .

Think of an idea .

思考 的 一个 主意 .

你想个主意，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ? "
what to do ? "
什么 到 做 ? "

该怎么办？ "

[mɑː] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd] . "
" Brother , you can rest assured . "
" 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“兄弟你只管放心，

[aɪ] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ʌnd][aɪ] [ˌɡærən'tiː] [aɪ] [kætʃ] [ðəm; ðəm] .
I'll go out and I guarantee I'll catch them .
患病的 去 出去 和 我 保证 患病的 抓住 他们 .
我出去管保拿住他们。”

[faɪjuːn] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [br'hɑɪnd] .
Feiyun was waiting behind .
飞云 曾是 等待 在后面 .
飞云在后面等着，

[mɑː] - [went] [aʊt] [ænd; ʌnd] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
Ma Daoyuan went out and said a few words .
马 - 去 出去 和 说 一个 很少 字 .
马道元出去说了几句话，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] .
Only then did they prepare the wine .
仅有的 然后 做过 他们 准备 这 葡萄酒 .
这才预备酒，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [əd'mɪnɪstəd] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['poʊʃ(ə)n] .
They secretly administered a sleeping potion .
他们 偷偷 管理 一个 睡眠 药水 .
暗下了蒙汗药。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɔːlən] ,
Upon seeing that everyone had fallen ,
之上 看到 那 每个人 有 倒下 ,
一见众人皆栽倒了，

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [læft] ['hɑːrtɪli] [ænd; ʌnd] [sed] :
The old Taoist laughed heartily and said :
这 老的 道教 笑了 衷心地 和 说 :
老道哈哈大笑说：

" [juː; jʊ] ['piːp(ə)l] ['riːəli] [hæv; həv][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [wəʊnt] [teɪk] . "
" You people really have a path to heaven that you won't take . "
" 你 人们 真的 有 一个 小路 到 天堂 那 你 惯于 拿 . "

“你等真是放着天堂有路不走，

[hel] [hæz; həz][noʊ] [ɡert] , [jet] [ðeɪ] [siːk] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ðəm'selvz] .
Hell has no gate , yet they seek it out themselves .
地狱 有 不 门 , 然而 他们 寻找 它 出去 他们自己 .
地狱无门却自找寻，

[aɪ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [faɪjuːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
I called out to Feiyun from the back .
我 称为 出去 到 飞云 从 这 后退 .
我到后面叫出飞云来，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ju:l] [lu:z] [jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] .

As a result , you'll lose your lives .
作为 一个 结果 , 你会 失去 你的 生活 .

结果你等的性命。”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,

Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

到了院中，

[ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɔ:pt] .

The rain had stopped .
这 雨 有 停止 .

一看雨已住了，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [dʒu:niər] ['brʌðər] [faɪju:n] , "

" Junior Brother Feiyun , "
" 初级 兄弟 飞云 , "

“飞云师弟，

[ju;; jʊ] [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] .

You come out quickly .
你 来 出去 迅速地 .

你急速出来，

[kɪl] [ðoʊz] [dæmd] ['prɪzənəz] .

Kill those damned prisoners .
杀 那些 该死的 囚犯 .

杀这几个该死的囚徒。”

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [tu:] [naɪvz] [frʌm; frəm][br'hɑ:nd][hɪm; ɪm] .

The Flying Cloud Monk took out two knives from behind him .
这 飞行 云 僧 采取 出去 二 刀具 从 在后面 他 .

飞云僧从后面拿出两口刀来，

[hi;; hi] [geɪv] [mɑ:] - [ə; eɪ] [bɑ:t] .

He gave Ma Daoyuan a bite .
他 给予 马 - 一个 咬 .

给了马道元一口，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['si:niər] ['brʌðər] , "

" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .

Come with me .
来 和 我 .

你跟我来，

[kɪl] [ðə; ði] ['ɑ:fisər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [fɜ:rst] .

Kill the officer in charge first .
杀 这 官 在 收费 第一的 .

先杀办差官，

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [kɑ:ŋ] [[əu] ,
Then the result was Kong Shou ,
然后 这 结果 曾是 孔 守 ,

然后再结果孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jɒŋz] [laɪf] .
Zhao Yong's life .
赵 永的 生活 :

赵勇的性命。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:ɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Arriving at the door of the east wing ,
抵达 在 这 门 的 这 东方 翼 ,

来到东配房门口，

[lɪft] [ðə; ði][kɜ:rt(ə)n] .
Lift the curtain .
举起 这 窗帘 :

把帘子掀起，

[wu:][dʒi:] [stʊd] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu Jie stood up from the ground .
吴 杰 站立 向上 从 这 地面 :

只见武杰由地下站起来了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [wu:][dʒi:] [nu:] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][træp] [ɪn'va:lvd] .
It turns out that Wu Jie knew there was a trap involved .
它 转弯 出去 那 吴 杰 知道 那里 曾是 一个 陷阱 涉及 :

原来武杰知道其中有诈，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ]
When he was drinking
什么时候 他 曾是 喝

他喝酒之时，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [spæt][ðə; ði] [waɪn] ['ɑ:ntə][ə; ei] ['hæŋkəɹtʃɪf] .
He secretly spat the wine onto a handkerchief .
他 偷偷 争吵 这 葡萄酒 到 一个 手帕 :

暗中把酒吐在手巾之上，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['evriwʌn] [laɪ] [daʊn] ,
Upon seeing everyone lie down ,
之上 看到 每个人 说谎 向下 ,

一见众人躺下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他就说：

" [oʊ] [daɪ] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[ðɪs] [ɪz]['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
This is going to kill me .
这 是 去 到 杀 我 :

要了我的命了。”

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [priˈtendɪd] [tuː; tə] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He also pretended to fall to the ground .
他 还 假装 到 落下 到 这 地面 .
他也假栽倒在地。

[wen] [ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [left] ,
When the old Taoist priest left ,
什么时候 这 老的 道教 牧师 左边 ,
见老道出去之时，

[hiː; hi] [həːrd] [ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [kɔːl] [faɪjuːn] " [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] " .
He heard the old Taoist call Fei Yun " Junior Brother " .
他 听到 这 老的 道教 称呼 飞云 " 初级 兄弟 " .
他听老道口中叫飞云师弟，

[aɪ] [nuː] [faɪjuːn] [wʌz; wəz] [hɪr] .
I knew Fei Yun was here .
我 知道 飞云 曾是 这里 .
就知道飞云现在这里，

[waɪ] [dəʊnt] [aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [baɪ] [fɔːrs] ?
Why don't I take him by force ?
为什么 不 我 拿 他 经过 力量 ?
吾何不动手拿他。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Now we see the old Taoist priest coming in from outside .
现在 我们 看 这 老的 道教 牧师 未来 在 从 外部 .
现在见老道由外面进来，

[wuː] [ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说：

" [oʊ] [daɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "
“唔呀，

[juː; jʊ] [ˈbæstərd] !
You bastard !
你 混蛋 !

你这混帐东西，
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfækʃ(ə)n] [æz; əz] [mʌŋk] [faɪjuːn] .
He was originally in the same faction as Monk Fei Yun .
他 曾是 起初 在 这 相同的 派 作为 僧 飞云 .

跟飞云和尚原是一党。
[mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈzɜːrv] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [ˈdaɪət] , [tʃænt] [ˈbuːdɪst] [ˈskriptʃər] , [ænd; ənd] [bɜːrn]
Monks should observe a vegetarian diet , chant Buddhist scriptures , and burn
僧侣 应该 观察 一个 素食 饮食 , 呗 佛教徒 经文 , 和 烧伤
[ˈɪnsens] .
incense .
香 .

出家人应该吃斋念佛烧香。
[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜːrdər] [ænd; ənd] [ˈɑːrs(ə)n] ,
To commit murder and arson ,
到 犯罪 谋杀 和 纵火 ,
做这杀人放火之事，

[ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] , [ðeɪ] [wɪ] [ˈʃɒli] [ˈsʌfər] [dɪˈvaɪn] [ˌreɪrɪˈbju:](ə)n] .
Sooner or later , they will surely suffer divine retribution .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 一定 遭受 神圣的 报应 .
早晚必遭天报。”

[mɑ:] - [dʒʌmpt] [aʊt] .
Ma Daoyuan jumped out .
马 - 跳了起来 出去 .

马道元往外一跳，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
He raised the knife in the courtyard and said :
他 提高 这 刀 在 这 庭院 和 说 :
在院中把刀一举说：

" [bɑ:rˈberɪən] , [kʌm] [aʊt] [hɪr] ! "
" Barbarian , come out here ! "
" 野蛮人 , 来 出去 这里 ! "
“蛮子你出来，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] [hæz; hæz][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
The patriarch has a few words for you .
这 族长 有 一个 很少 字 为了 你 .
祖师爷告诉你几句话。”

[wu:][ˈdʒi:] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Wu Jie leaped into the courtyard .
吴 杰 跳跃 进入 这 庭院 .
武杰往院中一蹿，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
只听老道说：

" [ɪn][maɪ] [ju:θ] , [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] . "
" In my youth , I was the leader of the bandits . "
" 在 我的 青年 , 我 曾是 这 领导者 的 这 强盗 . "
“我幼年在绿林独霸为首，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [ˈsɔ:ts] [ʌv; əv] [əˈtrɒsɪtɪz] , [frʌm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] [men] [tu:; tə] [əbˈdʌkt] [ˈwɪmɪn] .
They committed all sorts of atrocities , from killing men to abducting women .
他们 坚定的 全部 排序 的 暴行 , 从 杀 男人 到 绑架 女性 .
杀男掠女无所不为。

[wen] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] [went] [tu:; tə] [ˈhi:nən] [læst] [taɪm] . . .
When Lord Peng went to Henan last time . . .
什么时候 主 彭 去 到 河南 最后的 时间 . . .
前番彭大人下河南之时，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [æprɪˈhend] [hɪm; ɪm][æt; ət] [ju:ɑ:ntɔŋ] [ˈtemp(ə)] .
I have already apprehended him at Yuantong Temple .
我 有 已经 被捕 他 在 元桐 寺庙 .
我在圆通观已将他拿住，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [tʃæŋ] - , [ðə; ði][ˈaɪərn][pəˈɡoʊdə] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhi:nən]
But I was captured by Chang Jizu , the Iron Pagoda Commander of the Henan
但 我 曾是 捕获 经过 张 - , 这 铁 宝塔 指挥官 的 这 河南
[ˈmɪləteri] [kəˈmænd] .
Military Command .
军队 命令 .
却又被河南都司镇铁塔常继祖把我拿住，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [kaɪˈfʌŋ] [ˈpri:fektʃər] .
He was imprisoned in Kaifeng Prefecture .
他 曾是 被监禁 在 开封 州 .

入了开封府监狱。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [dʒəu] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , a friend of Zijin Mountain .
它 是 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 一个 朋友 的 紫金 山 .

是紫金山的朋友金翅大鹏周应龙，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ə; eɪ] [bənd] [ʌv; əv] [ˈaʊtlɔ:z] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
Leading a band of outlaws to break out of prison and rebel .
领导 一个 乐队 的 亡命之徒 到 休息 出去 的 监狱 和 反叛 .

带着绿林劫牢反狱，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [get] [ˌem ˈi:] [aʊt] .
They just managed to get me out .
他们 只是 管理 到 得到 我 出去 .

才将我抢出，

[wi:v] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [soʊ] [jʌŋ] ,
You are so young ,
你 是 所以 年轻的 ,

你小小年岁，

[ˈlɪ(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈɔrɪdʒɪnz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈpeɪtriɑ:rk] .
Little did they know the origins of their patriarch .
小的 做过 他们 知道 这 起源 的 他们的 族长 .

哪知祖师爷的来历。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

武杰一听说：

" [oʊld] [ˈdaʊɪst] , [dəʊnt] [traɪ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ] . "
" Old Taoist , don't try to be a hero . "
" 老的 道教 , 不 尝试 到 是 一个 英雄 . "

“老道你不要逞能，

[lets] [si:] [hu:] [səˈvaɪvz] [ænd; ənd] [hu:] [daɪz] .
Let's see who survives and who dies .
我们来吧 看 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .

咱两个来分个强存弱死。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He swung his knife and slashed at the old Taoist priest .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 在 这 老的 道教 牧师 .

抡刀照老道就砍，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [met] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The old Taoist priest met him with his knife .
这 老的 道教 牧师 遇见 他 和 他的 刀 .

老道用刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [i:t] [ˈʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[faiju:n] [tɒk] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:rt] .
Fei**yun** **took** **out** **a** **dart** .

飞云 采取 出去 一个 镖 .

飞云掏出一只镖来，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] ['si:kɹətli] [ə'tæk] [wu:] ['dʒi:] .
They **planned** **to** **secretly** **attack** **Wu** **Jie** .

他们 计划 到 偷偷 攻击 吴 杰 .

打算暗打武杰。

[wu:] ['dʒi:] ['brændɪt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wu **Jie** **brandished** **his** **sword** .

吴 杰 挥舞 他的 剑 .

武杰把刀一摆，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] .
He **jumped** **out** **of** **the** **circle** .

他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

往圈外一跳，

[hi:; hi] [sed] :
He **said** :

他 说 :

说道：

" [oʊld] ['daʊɪst] , "
" Old Taoist , "

" 老的 道教 , "

“老道，

[aɪ] [mʌst; məst] [ɪk'skju:s] [em 'i:] .
I **must** **excuse** **me** .

我 必须 原谅 我 .

我要失陪了，

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] , [dəunt] [goʊ] . "
" You're a good person , don't go . "

" 你是 一个 好的 人 , 不 去 . "

你是好的别走。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As **he** **spoke** ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He **jumped** **over** **the** **wall** .

他 跳了起来 超过 这 墙 .

往墙外一跳。

[faiju:n] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:rt] .
Fei**yun** **flicked** **his** **wrist** **and** **threw** **a** **dart** .

飞云 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

飞云及时抖手一镖，

[wu:] ['dʒi:] [wʌz; wəz] ['ædʒ(ə)] .
Wu **Jie** **was** **agile** .

吴 杰 曾是 敏捷 .

武杰身体灵便，

[hi:; hi] [dɑ:dʒd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [slaɪt] ['mu:vmənt] .
He **dodged** **it** **with** **a** **slight** **movement** .

他 躲避 它 和 一个 轻微 移动 .

微一闪身躲开了。

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [get] [əˈweɪ] !
Don't let him get away !
不 让 他 得到 离开 !

千万别放走他!

[let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] .
Let him go :
让 他 去 :

放走了他，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæd] .
This is going to turn bad .
这 是 去 到 转动 坏的 :

这事就要坏了。”

[maː] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说:

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [əˈfʊrd] . "
" Junior brother , you can rest assured . "
" 初级 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“师弟只管放心，

[hiː; hi] [ˈpraːbəbli] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪˈðər] .
He probably won't be able to escape either .
他 大概 惯于 是 有能力的 到 逃脱 任何一个 .

料他也难逃走。”

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ʌnd] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ðən] [ɡev] [tʃeɪs] .
A monk and a Taoist priest then gave chase .
一个 僧 和 一个 道教 牧师 然后 给予 追赶 .

一僧一道随后就追。

[wuː] [ˈdʒiː] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ˈplætɹɔːrm] [ʃuːz] .
Wu Jie was wearing platform shoes .
吴 杰 曾是 穿着 平台 鞋 .

武杰因穿着厚底鞋，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [wʌz; wəz] [ˈslɪpəri] .
The mountain path was slippery .
这 山 小路 曾是 滑 .

山道又滑，

[dəʊnt] [rʌŋ] [fæst] .
Don't run fast .
不 跑步 快速地 .

不能快跑，

[lʊk] , [ðə; ðɪ] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Look , the old Taoist priest is about to catch up .
看 , 这 老的 道教 牧师 是 关于 到 抓住 向上 .

看看老道就要追上。

[wu:][ˈdʒi:] [sɔ:] [ˈsevrəl] [tri:z] [əˈhed] .
Wu Jie saw several trees ahead .
吴 杰 锯 一些 树木 前方 .

武杰见前面有几棵树，

[dʒʌst] [sei] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [frendz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tri:] , "
" Friends behind the tree , "
" 朋友们 在后面 这 树 , "

“树后的朋友，

[dəunt] [haɪd][,ai ˈti:] ,
Don't hide it ,
不 隐藏 它 ,

你不要藏着，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
Come out quickly .
来 出去 迅速地 .

快快出来。”

[ma:] - [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Ma Daoyuan laughed heartily from behind and said :
马 - 笑了 衷心地 从 在后面 和 说 :

马道元在后面哈哈大笑说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈子，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][laɪ] .
You don't need to lie .
你 不 需要 到 说谎 .

你不必使诈语，

[əˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Ascending to the heavens and descending to the earth ,
上升 到 这 天 和 下降 到 这 地球 ,

上天入地，

[aɪl] [kætʃ] [ju:; jʊ] [tu:] .
I'll catch you too .
患病的 抓住 你 也 .

我也要把你拿住。”

[wu:][ˈdʒi:][ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
Wu Jie ran into the woods .
吴 杰 跑 进入 这 树林 .

武杰跑进树林之中，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回过头来，

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvi]əs] [stæb] , [hi:; hi] [slæft] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
Then , with a vicious stab , he slashed the old Taoist priest on the head .
然后 , 和 一个 恶毒 刺 , 他 削减 这 老的 道教 牧师 在 这 头 .

又恶狠狠地照老道头上就是一刀。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpɪt] [aʊt] .
The old Taoist priest jumped out .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 出去 .

老道往外一蹦，

[wuː][ˈdʒiː] [pʊld] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [bæk] .
Wu Jie pulled his sword back .
吴 杰 拉 他的 剑 后退 .

武杰把刀抽回来，

[dɪˈstrækʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就扎，

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [raʊndz] .
They fought for another seven or eight rounds .
他们 战斗 为了 其他 七 或者 八 回合 .

又战了七八个照面，

[wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Wu Jie was exhausted and covered in sweat .
吴 杰 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

只累得武杰浑身是汗，

[maɪ][ˈbɑːdi][ɪz] [θrɑːbɪŋ] [wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[brɪfɔːr] [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] ,
Before you know it ,
前 你 知道 它 ,

一不留神，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [nɑːkt] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
The old Taoist priest knocked the knife away .
这 老的 道教 牧师 敲门 这 刀 离开 .

被老道把刀磕飞。

[wuː][ˈdʒiː] [fʊːt] [ber] - [ˈhændɪd] .
Wu Jie fought bare - handed .
吴 杰 战斗 裸 - 递交 .

武杰赤手空拳，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He turned and ran away .
他 转向 和 跑 离开 .

拨头逃走，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

走了几步，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈfʊt wɜːrk] ,
Because of a lack of footwork ,
因为 的 一个 缺少 的 步法 ,

因脚下不甚得力，

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ɔːf] [bəʊθ] [ʃuːz] .
He then reached out and took off both shoes .
他 然后 达到 出去 和 采取 离开 两个都 鞋 .

便伸手把两只鞋脱下来，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [slæpt] [ðə; ði][oʊld] ['daʊist] [pri:st] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He turned around and slapped the old Taoist priest in the face .
他 转向 大约 和 被掌掴 这 老的 道教 牧师 在 这 脸 .
回头照老道面门就是一下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "
“唔呀！
看宝贝！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑ:rk] , ['blɜ:ri] ['ɑ:bdʒekt] .
All that could be seen was a dark , blurry object .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 黑暗的 , 模糊 目的 .
只见黑糊糊一宗物件，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld] ['daʊist] [pri:st] ,
Heading straight for the old Taoist priest ,
标题 直的 为了 这 老的 道教 牧师 ,
直奔老道，

[ðɪs] ['stɑ:rtld] [mɑ:] - !
This startled Ma Daoyuan !
这 惊慌 马 - !
把马道元吓了一跳！

[ðə; ði][oʊld] ['daʊist] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,
老道一瞧，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃu:] .
It turned out to be a shoe .
它 转向 出去 到 是 一个 鞋 .
原来是一只鞋，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but burst into laughter and said :
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 和 说 :
不由得哈哈大笑说：

" [soʊ] [jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ]['dʒu:niər] , [hʌ] ? "
" **So you're just a junior , huh ?** "
" 所以 你是 只是 一个 初级 , 嗯 ? "
“原来你这小辈，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .
That's how it can be done .
那就是 如何 它 能 是 完毕 .
就是这样能为，

[jʊə(r)] [nɑ:t] ['getɪŋ] [ə'veɪ] [tə'deɪ] !
You're not getting away today !
你是 不是 获得 离开 今天 !
你今天休想逃走！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:d] ['betər] [stɑ:p] [naʊ] .
You'd better stop now .
你会 更好的 停止 现在 .

你还是趁早站住，

" [kɔ:l] [ðə; ði] ['patriɑ:rk] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jə] . "
" Call the patriarch to capture you . "
" 称呼 这 族长 到 捕获 你 " . "

叫祖师爷把你拿住。”

[wu:][dʒi:] [θru:] [bəuθ] [ju:z] [ə'wei] .
Wu Jie threw both shoes away .
吴 杰 扔 两个都 鞋 离开 .

武杰把两只鞋都扔出去了，

[aɪm][soʊ][ˈtaɪərd] .
I'm so tired .
我是 所以 疲劳的 .

实在累得不行，

[hi:; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷：

" [aʊtʃ] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[help] ！
Help ！
帮助 ！

救人哪！

[aɪ][eɪ 'em][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
I am an official serving the Imperial Envoy .
我 是 一个 官方的 服务 这 帝国 使者 .

吾是钦差大人那里的办差官，

[sɪks] [men] [tuʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['kæptʃər] [faɪv] .
Six men told him to capture five .
六 男人 讲述 他 到 捕获 五 .

六个人叫他拿住五个，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['wɒnts] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:bləm] .
He also wants to eliminate the root of the problem .
他 还 想要 到 排除 这 根 的 这 问题 .

他还要斩草除根。

[ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ɪz][ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪ'bel] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
This old Taoist priest is a rebel who escaped from prison .
这 老的 道教 牧师 是 一个 反叛 WHO 逃脱 从 监狱 .

这个老道是越狱脱逃的反叛，

[ðæt] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɑ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)] , [ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔ:rdərz] .
That monk was a wanted criminal , subject to imperial orders .
那 僧 曾是 一个 通缉 刑事 , 主题 到 帝国 订单 .

那个和尚是奉旨严拿的要犯。 ”

[hiː; hi] ['stʌmbld] ['fɔːrwərd] .
He stumbled forward .
他 踉跄 向前 。

往前一踉，

[maɪ] [fʊt] [slɪpt] .
My foot slipped .
我的 脚 滑倒了 。

脚底下一滑，

[hiː; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 。

扑通翻身栽倒。

[maː] - [bɜːrst][ˈɪntuː] ['læftər] .
Ma Daoyuan burst into laughter .
马 - 爆裂 进入 笑声 。

后面马道元一阵大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ？ ！

你还往哪里去！

" [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['peɪtriɑːrk] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][end] [jɜːr; jər][laɪf] . "
" Wait for the patriarch to come and end your life . "
" 等待 为了 这 族长 到 来 和 结尾 你的 生活 。

待祖师爷来结果你的性命。”

[wuː][ˈdʒiː] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Wu Jie closed his eyes .
吴 杰 关闭 他的 眼睛 。

武杰把眼一闭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 。

只等一死。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [liːpt] ['fɔːrwərd] .
The old Taoist priest leaped forward .
这 老的 道教 牧师 跳跃 向前 。

老道往前一蹿，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
Fang was about to swing the knife .
方 曾是 关于 到 摇摆 这 刀 。

方要抡刀，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] ['rɔːki] [hɪl] ,
And then I heard from below the rocky hill ,
和 然后 我 听到 从 以下 这 岩石 爬坡道 ；

又听得石岗之下，

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人喊道：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [der] [ju:: jʊ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [hɪr] ?
How dare you kill someone here ?
如何 敢 你 杀 某人 这里 ?

胆敢在这里杀人？

[aɪl] [græb][ju:: jʊ][fɜ:rst] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先把你拿住，

[prɪˈzentɪd] [tu:: tə] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Presented to officials
呈现 到 官员

呈送当官，

[ðen] [aɪ][æsk][ju:: jʊ] [tu:] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
Then I ask you two , what is the reason for this ?
然后 我 问 你 二 , 什么 是 这 原因 为了 这 ?

再问你二人所因何故？ ”

[tu:: tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:: tə][bi:: bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [stɪk] [mi:ts] [æt; ət] [ˈsʌnflaʊər] [ˈtemp(ə)] ; [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts][frʌm; frəm]
Chapter 157 A Single Stick Meets at Sunflower Temple ; Monks and Taoists from
章 - 一个 单身的 戳 满足 在 向日葵 寺庙 ; 僧侣 和 道教徒 从
[lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] [ˈdʌb(ə)] [əˌsæsiˈnei(ə)n] [əˈtæks]
Lingbao County Double Assassination Attacks
灵宝 县 双倍的 暗杀 攻击

第一百五十七回 葵花观一棒会清风 灵宝县僧道双行刺

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈsɔ:rsərər] [mɑ:] - ,
Speaking of the evil sorcerer Ma Daoyuan ,
请讲 的 这 邪恶的 巫师 马 - ,

话说恶法师马道元，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [reiz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu; tə] [kɪl] [wu:]['dʒi:] ,
Just as he was about to raise his knife to kill Wu Jie ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 到 杀 吴 杰 ,
刚要举刀杀死武杰,

[ˈsʌmwʌn] [ˈfəʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

只听有人喊说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

[oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] , [haʊ] [der] [ju; jʊ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [hɪr] ?
Old Taoist priest , how dare you kill someone here ?
老的 道教 牧师 , 如何 敢 你 杀 某人 这里 ?
老道你敢在此杀人,

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] , [hi; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['levər] .
As he spoke , he pulled out the lever .
作为 他 辐 , 他 拉 出去 这 杠杆 .

说着拉出杆棒，

[ðæt] [ɪz] , [tu; tə] [blɔ:k] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
That is , to block the old Taoist priest .
那 是 , 到 堵塞 这 老的 道教 牧师 .

即把老道阻住。

[wu:]['dʒi:][gʌ:t] [ʌp] .
Wu Jie got up .
吴 杰 得到 向上 .

武杰爬起来，

[ə'pɔ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
Upon closer inspection , it was made of stone .
之上 更近 检查 , 它 曾是 制成 的 石头 .

一瞧是石铸，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

这才放了心。

[tɜ:n] [aʊt] [tu; tə][bi; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ˈæftər] [kɑ:n] [fəʊ] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] ['kɒnstəbəlz] . . .
After Kong Shou left with the four constables . . .
后 孔 守 左边 和 这 四 警员 . . .

孔寿带着四位差官走后，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] .
The adults were worried .
这 成年人 是 担心 .

大人不放心，

[ðen] [hi; hi] [kɔ:ld] ['ʃi:] ['ʒu:] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Then he called Shi Zhu up and said :
然后 他 称为 史 朱 向上 和 说 :

又把石铸叫上来说：

" [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['kɜ:rəntli] ['haʊzɪz] ['liu:] [fæn] ,
" The mansion currently houses Liu Fang ,
" 这 大厦 现在 房屋 刘 方 ,

“公馆现有刘芳、

[su:] [jɒŋlu:] [kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
Su Yonglu can take care of it .
苏 永禄 能 拿 关心 的 它 .

苏永禄可以照料，

[goʊ] ['si:kɹətli] [tu; tə] ['kæptʃər] [faiju:n] .
Go secretly to capture Feiyun .
去 偷偷 到 捕获 飞云 .

你去暗中访拿飞云，

" [tu; tə] [ə'vendʒ] [su:] [jɒŋfu:] . "
" To avenge Su Yongfu . "
" 到 报仇 苏 永福 . "

给苏永福报仇。”

['ʃi:] ['ʒu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu; tə] [kʌm] [daʊn] .
Shi Zhu was ordered to come down .
史 朱 曾是 订购 到 来 向下 .

石铸奉命下来，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [sə'vɪliən] [kloʊðz] ,
Change into civilian clothes ,
改变 进入 平民 衣服 ,

换上便衣，

[hi; hi] [brɔ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [teɪ] [ʌv; əv] [lu:s] ['sɪlvər] .
He brought more than ten taels of loose silver .
他 带来 更多的 比 十 两 的 松动的 银 .

带了十余两散碎银子，

['weɪstlaɪn] [bɑ:r]
Waistline bar
腰围 酒吧

腰围杆棒，

[ðeɪ] ['kærid] ['weɪpənz] [ɪn] ['si:kɹət] .
They carried weapons in secret .
他们 携带 武器 在 秘密 .

暗带兵刃。

[hi; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] [gaʊn] .
He was wearing a silk gown .
他 曾是 穿着 一个 丝绸 袍 .

只见他身穿绸大褂，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ] [blu:] [kreɪp] ['traʊzərz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,
Lined with blue crepe trousers and jacket ,
衬里 和 蓝色的 绉 裤子 和 夹克 ,

内衬青洋绉裤褂，

[blu:] ['sætn] ['taɪgə] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .

头戴马连坡草帽，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊldɪŋ] [fæn] [meɪd] [ɪn'taɪərli] [ʌ; əv] [pɑ:m] [bæm'bu:] ,
Holding a folding fan made entirely of palm bamboo ,
保持 一个 折叠式的 扇子 制成 完全 的 棕榈 竹子 ,

手拿全棕竹的折扇，

['æftə] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

['hedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'su:md] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] [hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] .
It is assumed that the thieves will head towards the main road to Tongguan .
它 是 假定 那 这 窃贼 将要 头 向 这 主要的 路 到 桐冠 .

料想贼人必是奔潼关大路。

[wen'evər] ['fi:] ['zu:] ['entərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] ,
Whenever Shi Zhu entered the mountain villa ,
每当 史 朱 进入 这 山 别墅 ,

石铸每逢进了山庄，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['nesəseri] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)][ðer; ðər] ?
Is it necessary to inquire whether there is a temple there ?
是 它 必要的 到 查询 无论 那里 是 一个 寺庙 那里 ?

必要打听有庙没有？

[ɑ:r; əɹ][ðer; ðər] ['eni] [nu:] [mʌŋks] ?
Are there any new monks ?
是 那里 任何 新的 僧侣 ?

有新来的和尚没有？

[ə; eɪ] ['θɜ:rou] ['vɪzɪt] .
A thorough visit .
一个 彻底 访问 .

细细的访问一回。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Reaching the mountain pass ,
到达 这 山 经过 ,

走至山口，

[aɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

天下起雨来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌ; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有座茶馆，

[ʃi:] [ʒu:] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [ti:] .
Shi Zhu went in and ordered a pot of tea .
史 朱 去 在 和 订购 一个 锅 的 茶 .

石铸进去要了一壶清茶喝着。

[ðə; ði] [reɪn] [stɑ:pt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

雨住了，

[ʃi:] [ʒu:] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ti:] .
Shi Zhu paid for the tea .
史 朱 有薪酬的 为了 这 茶 .

石铸给了茶钱，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [wert] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [roʊd] [ɪz][draɪ] [bɪ'fɔ:r] [aɪ][ˈtræv(ə)][ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
I plan to wait until the road is dry before I travel on it .
我 计划 到 等待 直到 这 路 是 干燥 前 我 旅行 在 它 .

打算等道路干干再走。

[æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['moʊmənt] ,
At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,

正在这般时候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈwɔ:riər] ['ʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [ðæt] [hi:; hi] **Suddenly , they heard a warrior shouting from inside the mountain pass that he**

[wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
was coming .
曾是 未来 .

忽听山口内武杰喊嚷着来了。

[ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [ˈaʊtər] [kloʊðz] [ænd; ənd][ˈfoʊldɪd][ðem; ðəm] ['ni:tlɪ] .
Shi Zhu took off his outer clothes and folded them neatly .
史 朱 采取 离开 他的 外 衣服 和 折叠 他们 整齐地 .

石铸把外面衣裳脱下来折好，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['levər] .
Pull out the lever .
拉 出去 这 杠杆 .

拉出杆棒，

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [hɪl] ,
Upon reaching the stone hill ,
之上 到达 这 石头 爬坡道 ,

上了石岗一瞧，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑ:] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [wu:] ['dʒi:] .
Just then , Ma Daoyuan was about to kill Wu Jie .
只是 然后 , 马 - 曾是 关于 到 杀 吴 杰 .

正赶上马道元要杀武杰。

[ʃi:] [ʒu:] ['ʃaʊtɪd] :
Shi Zhu shouted :
史 朱 喊叫 :

石铸一声喊嚷：

" [gʊd] !
good !
" 好的 !

“好！

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] ?
Why did you kill him , old Taoist priest ?
为什么 做过 你 杀 他 , 老的 道教 牧师 ?

老道你为何杀人？

[aɪl] [græb][juː; jʊ][fɜːrst] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先拿住你。”

[hiː; hi] [ðen] [dæʃt] [ˈoʊvər] .
He then dashed over .
他 然后 虚线 超过 .

说着就蹿过去，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
They blocked the old Taoist priest .
他们 已屏蔽 这 老的 道教 牧师 .

把老道挡住。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] !
I was stunned for a moment !
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 !

就是一愣！

[ˈsiːɪŋ] [ˈgrænpɑː] [ʃɪz] [peɪl] [ˈjelʊ] [feɪs] ,
Seeing Grandpa Shi's pale yellow face ,
看到 爷爷 石的 苍白 黄色的 脸 ,

见石大爷淡黄脸面，

[heɪ] - [tuː] [ˈaɪ,braʊz]
Hei Zhenzhen's two eyebrows
黑 - 二 眉毛

黑真真的两道眉毛，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [bluː] [aɪz] ,
A pair of blue eyes ,
一个 一对 的 蓝色的 眼睛 ,

一双碧眼，

[toʊd] [maʊθ] .
Toad mouth .
蟾蜍 嘴 .

蛤蟆嘴。

[ˈæftər][mɑː] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Ma Daoyuan finished reading it ,
后 马 - 完成的 阅读 它 ,

马道元看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] ['blɑːkɪŋ] [maɪ] [wei] ?
Why are you blocking my way ?
为什么 是 你 阻塞 我的 方式 ？

为何拦住我的去路？ ”

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [oʊld] ['daʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "

“老道，

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mæstər] .
You don't know the eldest master .
你 不 知道 这 长子 掌握 。

你不认识大太爷。

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʒuː] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 。

我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [ðə; ði] [griːn] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'kerdə] . "
His nickname was " The Green - Eyed Golden Cicada . "
他的 昵称 曾是 " 这 绿色的 - 眼睛 金的 蝉 。

绰号人称碧眼金蝉。”

[wuː]['dʒiː] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie stood up and said :
吴 杰 站立 向上 和 说 ：

武杰起来说：

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 。

“别放走了他，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [huː] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɪn] ['hiːnən] .
He was a thief who escaped from prison in Henan .
他 曾是 一个 贼 WHO 逃脱 从 监狱 在 河南 。

他是河南越狱逃脱的贼犯，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] , [huː] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'restɪd] ,
They conspired with the Flying Cloud Monk , who was ordered to be arrested ,
他们 密谋 和 这 飞行 云 僧 ， WHO 曾是 订购 到 是 被捕 ，

[tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]['fækt(ə)n] .
to form a faction .
到 形式 一个 派 。

跟奉旨捉拿的飞云僧合谋一党，

[ɔːl] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] .
All five of them have now been captured .
全部 五 的 他们 有 现在 到过 捕获 。

他们五个人现在业已被擒。”

[ʃiː] ['ʒuː] [ðen] [meɪd] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [duː][ə; eɪ][bɪɡ] ['sʌmərsɔːlt] .
Shi Zhu then made the old Taoist priest do a big somersault .
史 朱 然后 制成 这 老的 道教 牧师 做 一个 大的 空翻 。

石铸过去就把老道捺了一个大筋斗。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [ʌp] .
The old Taoist priest jumped up .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 向上 .

老道蹿起来，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Standing there in a daze ,
常设 那里 在 一个 发呆 ,

在一旁发愣，

[aɪ][dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [ˈwepən] [ɪz] [koːld] .
I don't even know what this weapon is called .
我 不 甚至 知道 什么 这 武器 是 称为 .

也不认识这兵刃叫什么？

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [naɪn] [fiːt] [bːŋ] .
It seems to be nine feet long .
它 似乎 到 是 九 脚 长的 .

好象有九尺长，

[ðer; ðər][ɪz][æən; ən][ˈaɪərn] [bɔːl] [ɑːn][ɪts] [hed] .
There is an iron ball on its head .
那里 是 一个 铁 球 在 它是 头 .

头上有铁球，

[ʃiː; ʃɪ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ræpt] [hɜːr; hər][leg] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] , [ˈkoːzɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fɔːl] .
She came over and wrapped her leg around his , causing him to fall .
她 来了 超过 和 包装 她 腿 大约 他的 , 导致 他 到 落下 .

过来一缠腿就把他摔倒了。

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

他问道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈwepən] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈjuːzɪŋ] ? "
" What kind of weapon are you using ? "
" 什么 种类 的 武器 是 你 使用 ? "

“你使的这叫什么兵刃？”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [koːld] - [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [eg] [soʊ][ðə; ðɪ] [joʊk] [wəʊnt] [liːk] [aʊt] . - "
" It's called ' breaking the egg so the yolk won't leak out . ' "
" 它是 称为 - 打破 这 蛋 所以 这 蛋黄 惯于 泄露 出去 . - "

“叫摔蛋不漏黄。”

[maː] - [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
Ma Daoyuan turned and ran .
马 - 转向 和 跑 .

马道元拨头就跑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] , [ðə; ðɪ] [eg] [ˈdʌznt] [liːk] [joʊk] [wen] [ɪts] [draːpt] . "
" That's amazing , the egg doesn't leak yolk when it's dropped . "
" 那就是 惊人的 , 这 蛋 不 泄露 蛋黄 什么时候 它是 掉落 . "

“好厉害的摔蛋不漏黄。”

[faiju:n] [glɑ:nst] [æt; ət] [ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd] [sɔ:] [him; im][pin][mɑ:] - [daʊn] .
Fei**yun** **glanced** **at** **Shi** **Zhu** **and** **saw** **him** **pin** **Ma** **Daoyuan** **down** .

飞云 瞥了一眼 在 史 朱 和 锯 他 别针 马 - 向下 .

飞云一瞧石铸把马道元捺倒，
[hi:; hi] [pʊld] [aʊt][ə; ei][dɑ:rt] , [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] , [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] .
He **pulled** **out** **a** **dart** , **flicked** **his** **wrist** , **and** **threw** **it** .
他 拉 出去 一个 镖 , 轻弹 他的 手腕 , 和 扔 它 .
掏出镖来抖手就是一镖。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] - [aɪd] .
Stone **casting** **was** **quick** - **witted** **and** **sharp** - **eyed** .
石头 铸件 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 .
石铸手急眼快，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [dɑ:dʒd] [ə'wei] .
He **actually** **dodged** **away** .
他 实际上 躲避 离开 .
竟自躲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] ['θi:vɪŋ] [mʌŋk] ! "
" You **thieving** **monk** **!** "
" 你 盗窃 僧 ！ "

“好贼和尚，
[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [ˈɔ:lsʊʊ][hæz; həz] [ˈhɪd(ə)n] ['weɪpənz] .
Grandpa **Shi** **also** **has** **hidden** **weapons** .
爷爷 史 还 有 隐 武器 .
石大爷也有暗器，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ] [brɔ:t] [ə'pɑ:n] [jɔ:r'self] .
This **is** **what** **you** **brought** **upon** **yourself** .
这 是 什么 你 带来 之上 你自己 .
这是你招出来的，

[ju:zɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] ['weɪpənz] [tu:; tə]['ɪndʒər] ['pi:p(ə)] ['dʌznt] [merk] [ju:; jʊ][ə; ei]['hɪrəʊ] .
Using **hidden** **weapons** **to** **injure** **people** **doesn't** **make** **you** **a** **hero** .
使用 隐 武器 到 损伤 人们 不 制作 你 一个 英雄 .
你们暗器伤人不算英雄，

[ə; ei]['hɪrəʊ][ɪz][wʌn] [hu:] ['ju:zɪz][ə; ei] ['weɪpən] [tu:; tə][hɑ:rm] ['lðər] .
A **hero** **is** **one** **who** **uses** **a** **weapon** **to** **harm** **others** .
一个 英雄 是 一 WHO 用途 一个 武器 到 伤害 其他的 .
明器伤人才是豪杰。

[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] , [ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['fju:nərəri] ['ɑ:bdʒekt] .
Grandpa **Shi** , **this** **is** **a** **funerary** **object** .
爷爷 史 , 这 是 一个 葬礼 目的 .
石大爷这是明器，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] !
Be **careful** !
是 小心 ！
你留神吧！

[faiju:n] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
Fei**yun** **continued** **walking** **forward** .
飞云 持续 步行 向前 .
“飞云竟往前走着，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʃi:] ['ʒu:] [seɪ] :
Upon hearing Shi Zhu say :
之上 听力 史 朱 说 :

一听石铸说:”

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['bi:tn] .
He was invited to be beaten .
他 曾是 受邀 到 是 被打败 .

招打。

[wen] [aɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
When I turned around , there was nothing there .
什么时候 我 转向 大约 , 那里 曾是 没有什么 那里 .

“一回头却什么也没有，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn][ɔ:f] [ə'gen] .
He turned and ran off again .
他 转向 和 跑 离开 再次 .

拨头又跑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ðɪ] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [wʌz; wəz] ['taɪtnd] , [ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [wʌz; wəz] ['ləʊɜ:d] , [ænd; ənd]
The stone casting was tightened , the back of the head was lowered , and
这 石头 铸件 曾是 收紧 , 这 后退 的 这 头 曾是 降低 , 和
[ðə; ðɪ] [koʊn] [wʌz; wəz] ['prɑ:pərli] [ə'tætʃt]
the cone was properly attached .
这 锥体 曾是 适当地 随附的 .

石铸把紧背低头锥上好，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:”

[jʊə(r)] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] !
You're asking for it !
你是 问 为了 它 !

招打！

[faɪju:n] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][tɜ:rn][hɪz; ɪz] [hed] .
Feiyun didn't even turn his head .
飞云 没有 甚至 转动 他的 头 .

“飞云竟连头也不回，

[ðə; ðɪ] [koʊn] [strʌk] [ðə; ðɪ][paɪ'loʊrəs] [prɪ'saɪsli] .
The cone struck the pylorus precisely .
这 锥体 击 这 幽门 恰恰 .

这一锥正好打在幽门上。

[faɪju:n] [s'pendz] [ɔ:l] [deɪ] ['pɪkɪŋ] ['flaʊərz] .
Feiyun spends all day picking flowers .
飞云 花费 全部 天 挑选 花朵 .

飞云终日采花，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz]['oʊnli] [faɪld] [tə'deɪ] .
The report was only filed today .
这 报告 曾是 仅有的 已提交 今天 .

今日才招了报，

[wi:v] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][ˈmet(ə)][ˈɑ:bdʒekt] .
We've encountered a metal object .
我们已经 遭遇 一个 金属 目的 :

遇见铁家伙了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [hɪm'self] .
He reached out and pulled it out himself .
他 达到 出去 和 拉 它 出去 他自己 :

自己伸手给拔了出来，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 :

撒腿就跑。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ˌʌ; əv][ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)] .
They chased him all the way to the entrance of the Sunflower Temple .
他们 追逐 他 全部 这 方式 到 这 入口 的 这 向日葵 寺庙 :

直追到葵花观门首，

[mɑ:] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][stɑ:p] .
Ma Daoyuan had no choice but to stop .
马 - 有 不 选择 但 到 停止 :

马道元只得止住脚步，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ʃi:] ['ʒu:] :
He cursed Shi Zhu :
他 被诅咒的 史 朱 :

大骂石铸:”

[tə'deɪ] , [aɪ] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] , [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today , I , the Taoist priest , will fight you to the death .
今天 , 我 , 这 道教 牧师 , 将要 斗争 你 到 这 死亡 :

今天道爷跟你一命相拚，

[dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'ti:][ˈɪntu:] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] ['sekʃnz] .
Divide it into upper and lower sections .
划分 它 进入 上 和 降低 部分 :

分个上下。

" [hoʊld][ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [ɪn][hænd] "
" Hold the broadsword in hand "
" 抓住 这 阔剑 在 手 "

“把朴刀一摆，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Heading straight for the stone casting ,
标题 直的 为了 这 石头 铸件 ,

直奔石铸，

[faɪju:n] , ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɑrd] , [ˈɔ:lsoʊ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Feiyun , standing to the side , also brandished his single - edged sword .
飞云 , 常设 到 这 边 , 还 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 :

飞云在旁也摆动单刀，

[ðə; ði] [tu:] [ˌʌ; əv][ðem; ðəm][ræn] [ʌp] [tə'geðər] .
The two of them ran up together .
这 二 的 他们 跑 向上 一起 :

二人一齐奔上。

['ʃi:] ['ʒu:] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu laughed heartily and said :
史 朱 笑了 衷心地 和 说 :

石铸哈哈大笑说:”

[jʊː; jʊ] [tu:] [dæmd] [ˈprɪzənəz] ,
You two damned prisoners ,
你 二 该死的 囚犯 ,

量你两个该死的囚徒，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:] ?
What can I do ?
什么 能 我 做 ?

有何能为！

[lets] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Let's not even talk about the two of you .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 二 的 你 .

慢说你两个人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ten] [ˈpi:p(ə)] .
There are ten people .
那里 是 十 人们 .

就是十个人，

[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [ˈdɪdnt] [ker] .
Grandpa Shi didn't care .
爷爷 史 没有 关心 .

石大爷也不在乎。

" [ði:z] [tu:] [ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] [ˈoʊvər] , "
" These two are coming over , "
" 这些 二 是 未来 超过 , "

“这二人过来，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [ˈtaɪgər] ,
Like a vicious tiger ,
喜欢 一个 恶毒 老虎 ,

如恶虎相似，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ʃi:] [ˈzu:] [fɜːrst] [θru:] [ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌn] [daʊn] .
Shi Zhu first threw Fei Yun down .
史 朱 第一的 扔 费 云 向下 .

石铸先把飞云扔倒，

[ðə; ði] [ʃeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəʊl] [sent] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] [əˈgen] .
The shake of the pole sent the old Taoist tumbling over again .
这 摇 的 这 极 发送 这 老的 道教 翻滚 超过 再次 .

抖杆棒又把老道捺了个筋斗。

[ðə; ði] [tu:] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [kənˈtɪnju:d] [ˈrʌnɪŋ] [tɔ:rdz] .
The two got up and continued running towards Shizhu .
这 二 得到 向上 和 持续 跑步 向 石柱 .

二人爬起来仍奔石铸，

[wʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
One on the left ,
一 在 这 左边 ,

左一个，

[wʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
One on the right ,
一 在 这 正确的 ,

右一个，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [left] ['dizi] [ænd; ənd] [dis'ɔ:rientɪd] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] [baɪ] ['ʃi:] ['ʒu:] .
The two men were left dizzy and disoriented after being thrown by Shi Zhu .
这 二 男人 是 左边 晕眩的 和 迷失方向 后 存在 抛掷 经过 史 朱 .
这两个人被石铸摔得头晕眼花。

[ɪn] ['prɑ:gres]
In progress
在 进步
正在动手，

[dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Ji Fengchun and the others came out of the temple .
季 - 和 这 其他的 来了 出去 的 这 寺庙 .
纪逢春等由庙内出来了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [wu:]['dʒi:] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)l][fɜ:rst] .
It turned out that Wu Jie entered the temple first .
它 转向 出去 那 吴 杰 进入 这 寺庙 第一的 .
原来是武杰先进庙中，

[ðeɪ] [wʊɔk] [ʌp][ðə; ði][faɪv] ['pi:p(ə)l] [baɪ] ['pɔ:ɪŋ] [kʊld]['wɔ:tər][ɑ:n][ðem; ðəm] .
They woke up the five people by pouring cold water on them .
他们 觉醒 向上 这 五 人们 经过 浇注 寒冷的 水 在 他们 .
用凉水把五个人灌醒，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][leɪd] [aʊt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Each of them laid out their weapons .
每个 的 他们 铺设 出去 他们的 武器 .
各摆兵刃出来，

[help] ['ʃi:] ['ʒu:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
Help Shi Zhu with his work .
帮助 史 朱 和 他的 工作 .
帮着石铸动手。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[ma:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Ma Daoyuan and his companion were exhausted and drenched in sweat .
马 - 和 他的 伴侣 是 筋疲力尽的 和 湿透了 在 汗 .
马道元二人累得热汗直流，

['pæntɪŋ] ,
Panting ,
喘息 ,
口中带喘，

[ðeɪ] [kæn; kən]['oʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .
只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['paʊər] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no power to fight back .
他们 有 不 力量 到 斗争 后退 .
并无还手之力，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They were about to be captured .
他们 是 关于 到 是 捕获 .
看看就要被获遭擒。

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wə] [smʌg] [ænd; ənd] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] .
Shi Zhu and his men were smug and pleased with themselves .
史 朱 和 他的 男人 是 踌躇满志 和 高兴 和 他们自己 .

石铸等人正洋洋得意，

[aɪ] [ɪk'spekt] [wi:l] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [kætʃ] [ðoʊz] [tu:] [θi:vz] [tə'deɪ] .
I expect we'll be able to catch those two thieves today .
我 预计 出色地 是 有能力的 到 抓住 那些 二 窃贼 今天 .

料想今天必能拿住这两个贼人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɑ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] .
One of them was a wanted criminal who was ordered to be arrested .
一 的 他们 曾是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 .

他们一个是奉旨捉拿的要犯，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
One is a thief who escaped from prison .
一 是 一个 贼 WHO 逃脱 从 监狱 .

一个是越狱脱逃之贼，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] ,
Take back the mansion ,
拿 后退 这 大厦 ,

拿回公馆，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] .
This can be considered a remarkable achievement .
这 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

可算得奇功一件。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪj(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[æn; ən][oʊld] ['dɑʊɪst] [pri:st] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
An old Taoist priest appeared from the west .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 西方 .

只见由西面来了一个老道，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪ'teɪj(ə)n] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

[.ʌmɪ'tɑ:bə] ['bu:də,'bʊdə] ,
Amitabha Buddha ,
阿弥陀佛 佛 ,

“无量寿佛，

[wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] [θi:f] !
What a daring thief !
什么 一个 大胆 贼 !

好大胆的贼人，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [hɪr] !
How dare they cause trouble here !
如何 敢 他们 原因 麻烦 这里 !

竟敢在此搅闹。”

[stoʊn] ['kæstɪŋ] [ɪz] [ˌʌndə'rweɪ] .
Stone casting is underway .
石头 铸件 是 进行 .

石铸正在动手，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] .
Then I heard someone shouting over there .
然后 我 听到 某人 喊叫 超过 那里 .

只听那边有人喊嚷，

[ˈstepɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)][ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] . . .
Stepping outside the circle and looking at it from the outside . . .
步进 外部 这 圆圈 和 寻找 在 它 从 这 外部 . . .

跳出圈外一瞧，

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
An old Taoist priest came from the west .
一个 老的 道教 牧师 来了 从 这 西方 .

由正西来了一个老道，

[ˈoʊvər] [ert] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

[ˈslartli] [ˈjeləʊ] [kəmˈplekʃ(ə)n]
Slightly yellow complexion
轻微地 黄色的 肤色

面色微黄，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[ˈswɑ:ləʊ,teɪl] [bɪrd] ,
Swallowtail beard ,
燕尾蝶 胡须 ,

燕尾胡须，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] [ˈfɜ:rmli][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a whisk firmly in his hand ,
保持 一个 拂 牢牢 在 他的 手 ,

手中拿定一把拂尘，

[ˈoʊvər] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [kloʊz] [pərˈspektɪv] :
From a close perspective :
从 一个 关闭 看法 :

来至切近说：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] , [ˈbrʌðər] [mɑ:] ?
What is the reason for this , Brother Ma ?
什么 是 这 原因 为了 这 , 兄弟 马 ?

“马大哥所因何故，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] ?
Should we take action against these people ?
应该 我们 拿 行动 反对 这些 人们 ?

与这些人动手？

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lərt] [tu:; tə] [ɪksˈpleɪn] [θɪŋz] [ˈklɪrli] [brɪˈɔ:r] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækʃ(ə)n] .
It's not too late to explain things clearly before taking action .
它是 不是 也 晚的 到 解释 事物 清楚地 前 采取 行动 .
讲说明白再动手不迟。”

[mɑ:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Daoyuan took a look .
马 - 采取 一个 看 .

马道元一瞧，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] , [kɪŋfɛŋ] [ˈdɑ:əu] , [hu:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It is the abbot of this temple , Qingfeng Dao , who has arrived .
它 是 这 方丈 的 这 寺庙 , 青峰 道 , WHO 有 到达的 .
是本庙主人清风道于常业来了，

[hi:; hi] [nu:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ðæt] [kɪŋfɛŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] .
He knew in his heart that Qingfeng was skilled in martial arts .
他 知道 在 他的 心 那 青峰 曾是 熟练 在 武术 艺术 .
心中知道清风的能为武艺，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [wɪn] [ˈoʊvər] [ˈʃi:] [ˈzu:] .
They will surely win over Shi Zhu .
他们 将要 一定 赢 超过 史 朱 .

定能赢得了石铸，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈbrʌðər] [kɪŋfɛŋ] , [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" Brother Qingfeng , come quickly ! "
" 兄弟 青峰 , 来 迅速地 ! "

“清风兄快来，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
These are all the officials assigned to assist the Imperial Envoy .
这些 是 全部 这 官员 分配 到 协助 这 帝国 使者 .
这几个都是钦差大人的办差官。”

[kɪŋfɛŋ] [ju] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈbændɪt] .
Qingfeng Yu Changye was originally a bandit .
青峰 于 - 曾是 起初 一个 土匪 .

清风于常业本是绿林贼人，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈmæstər] ,
Having received instruction from a master ,
拥有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 ,
受过高人的传授，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [bel] [ˈkʌvər] ,
It has a golden bell cover ,
它 有 一个 金的 钟 覆盖 ,
有金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜ:rt] [prəˈtekʃn]
Iron Shirt Protection
铁 衬衫 保护

铁布衫护身，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əl] - [ˈroʊlɪŋ] [naɪf] .
He wielded a jewel - rolling knife .
他 挥舞 一个 宝石 - 滚动 刀 .
手使一口滚珠宝刀，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [faiju:n] , <u>Upon hearing Feiyun</u> , 之上 听力 飞云 ,	一听飞云、
[mɑ:] - [wɜ:rdz] <u>Ma Daoyuan's words</u> 马 - 字	马道元之言，
[ɪk'spleɪn] : <u>explain</u> : 解释 :	说：
" [ju:; jɔ] [tu:] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] . " " <u>You two</u> , <u>get out of the way</u> . " " 你 二 , 得到 出去 的 这 方式 . "	“你二人闪开，
[wʌns] [aɪv] [gɔ:t] [ðɪ:z] ['dʒu:niəs] ['ʌndər] [kən'trəʊl] , <u>Once I've got these juniors under control</u> , 一次 我已经 得到 这些 青少年 在下面 控制 ,	待我拿住这些小辈，
[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kwɛstʃənd] ['kɛfəli] . <u>He was questioned carefully</u> . 他 曾是 被质问 小心 .	细细审问于他。”
[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , <u>As he spoke</u> , 作为 他 辐 ,	说着，
[ðə; ði] [bleɪd] [swʌŋ] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] . <u>The blade swung straight at the stone casting</u> . 这 刀刃 摇摆 直的 在 这 石头 铸件 .	摆刀直奔石铸，
[hi:; hi] [tʃɑ:pɪt] [daʊn] [ɑ:n][aɪ 'ti:] . <u>He chopped down on it</u> . 他 切碎 向下 在 它 .	劈头就砍。
[ʃi:] ['ʒu:] [stept] [ə'saɪd] . <u>Shi Zhu stepped aside</u> . 史 朱 步 旁边 .	石铸往旁边一闪，
[ðə; ði] ['feɪkɪŋ] [stɪk] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [send] [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] ['tʌmblɪŋ] ['oʊvər] . <u>The shaking stick was enough to send the old Taoist priest tumbling over</u> . 这 摇晃 戳 曾是 足够的 到 发送 这 老的 道教 牧师 翻滚 超过 .	抖杆棒要把老道捺一个筋斗，
[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [stɪk] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ræpt] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] ? <u>Who would have thought that the stick could be wrapped around it ?</u> WHO 会 有 想法 那 这 戳 可以 是 包装 大约 它 ?	焉想杆棒一缠，
[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [skwɔtid] [daʊn] . <u>The old Taoist priest squatted down</u> . 这 老的 道教 牧师 蹲着 向下 .	老道往下一蹲，

[hiː; hi][kæn; kən][roʊl][ðə; ði] [naɪf] [wʌns] .
He can roll the knife once .
他 能 卷 这 刀 一次 .

他会一趟地滚刀，

[ˈwepənz] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈaʊtwərdz]
Weapons facing outwards
武器 面向 向外

兵刃向外，

[wʌns] [ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [poʊl] [əˈraɪvd] ,
Once the stone - cast pole arrived ,
一次 这 石头 - 投掷 极 到达的 ,

石铸的杆棒一到，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [slæft] [ˈaʊtwərdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
The old Taoist priest slashed outwards with his knife .
这 老的 道教 牧师 削减 向外 和 他的 刀 .

老道往外用刀一削，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [rɑːd] .
They cut off the top of the stone rod .
他们 切 离开 这 顶部 的 这 石头 杆 .

就把石铸的杆棒上头削去，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊˈmentəm] , [ðeɪ] [ədˈvænst] [əˈnʌðər] [step] [ˈfɔːrwərd] .
Taking advantage of the momentum , they advanced another step forward .
采取 优势 的 这 势头 , 他们 先进的 其他 步 向前 .

趁势又往前一进，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [fleɪ] [ɔːf] [ˈʃiː] [dʒuːz] [ɑːrm] .
They then cut a piece of flesh off Shi Zhu's arm .
他们 然后 切 一个 片 的 肉 离开 史 朱氏 手臂 .

就把石铸的胳膊削下一条肉来。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [ɪkˈskeɪmd] , " [oʊ] [noʊ] ! "
Shi Zhu exclaimed , " Oh no ! "
史 朱 惊呼 , " 哦 不 ! "

石铸说声“不好！ ”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] , [ˈkʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
He turned and ran away , covered in blood .
他 转向 和 跑 离开 , 涵盖 在 血 .

鲜血淋淋地拨头就跑。

[kɑːŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Kong Shou and the other four knew they were no match for them .
孔 守 和 这 其他 四 知道 他们 是 不 匹配 为了 他们 .

孔寿等五人知道自己不是对手，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə][goʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
They didn't dare to go over and make a move .
他们 没有 敢 到 去 超过 和 制作 一个 移动 .

也不敢过去动手。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ðen] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
The old Taoist priest then chased after them out of the mountain pass .
这 老的 道教 牧师 然后 追逐 后 他们 出去 的 这 山 经过 .

老道随后追出山口，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ɡɔːn] [fɑːr] [əˈweɪ] ,
Seeing that everyone had gone far away ,
看到 那 每个人 有 已消失 远的 离开 ,

见众人去远，

[ðæts] [wen] [aɪ][ɡɑ:t] [bæk] .
That's when I got back .
那就是 什么时候 我 得到 后退 .

这才回来。

[stoʊn] [kæst][ræn] ,
Stone Cast ran ,
石头 投掷 跑 ,

石铸跑着，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['wu:ndz] [wɜ:r; wər] [tu:] [sɪ'vɪr] ,
Because the wounds were too severe ,
因为 这 伤口 是 也 严重 ,

因伤痕太重，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难忍，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He fell to the ground with a thud .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑通栽倒在地。

[kɑ:ŋ] [ʃəʊ] ['kærid] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Kong Shou carried him on his back .
孔 守 携带 他 在 他的 后退 .

孔寿将他背了起来，

[ðə; ði] [ɡru:p] ['fɑ:lʊd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] .
The group followed and headed straight for Lingbao County .
这 团体 随后 和 标题 直的 为了 灵宝 县 .

众人跟随着直奔灵宝县。

[ˈevriwʌn] [sed] [tu:; tə] [ʃi:] [ʒu:] :
Everyone said to Shi Zhu :
每个人 说 到 史 朱 :

大家向石铸说：

" [ðə; ði] [naɪf] [wu:nd] [ɪn'fliktɪd] [baɪ][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] , "
" The knife wound inflicted by the old Taoist priest , "
" 这 刀 伤口 造成的 经过 这 老的 道教 牧师 , "

“老道砍的刀伤，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][hæv; həv] ['ɪndʒərd] ['eni] [bəʊnz] [ɔ:r] ['mʌslz] ?
Could it have injured any bones or muscles ?
可以 它 有 受伤 任何 骨头 或者 肌肉 ？

可伤着筋骨么？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [noʊ] ,
" No ,
" 不 ,

“没有，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɡoʊz] [daʊn] [ə'nʌðər] [ɪntʃ] . . .
If it goes down another inch . . .
如果 它 去 向下 其他 英寸 . . .

若再下一寸，

[ðer; ðər][ɑ:rm][wʌz; wəz][ˈæmpjə,teɪtɪd] .

Their arm was amputated .
他们的 手臂 曾是 截肢 .

胳膊就截了。

[ju:; jʊ] ['kærid] [ˌem ˈi:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] .

You carried me back to the mansion .
你 携带 我 后退 到 这 大厦 .

你们背着我回到公馆内，

" [dʒʌst] [əˈplai] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [spɪr] ['paʊdər] [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] . "

" Just apply the Golden Spear Powder and it will be fine . "
" 只是 申请 这 金的 矛 粉末 和 它 将要 是 美好的 . "

一上金枪散就好了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] ,

Arriving at the west gate of Lingbao County ,
抵达 在 这 西方 门 的 灵宝 县 ,

来到灵宝县西门，

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz] [klɪrd] [ʌp] .

The sky has cleared up .
这 天空 有 已清除 向上 .

天也晴了，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɑ:pt] .

The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨也住了，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .

A red sun is about to set in the west .
一个 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

一轮红日即将西沉。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [geɪt] ,

Upon arriving at the mansion gate ,
之上 抵达 在 这 大厦 门 ,

到了公馆门首，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [sed] :

The officers said :
这 警官 说 :

众差人说：

" ['dʒent(ə)lmən] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtʃ:rnd] . "

" Gentlemen , you have returned . "
" 先生们 , 你 有 返回 . "

“众位老爷回来了，

[ɪf] [hi:; hi] ['hædnt] [kʌm] ['ɜ:rlɪər] , [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [faɪn] .

If he hadn't come earlier , that would have been fine .
如果 他 之前没有 来 早些时候 , 那 会 有 到过 美好的 .

大人方才他不来便罢，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ]

When he was coming
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[nɒʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [hi;; hi] ['mæn](ə)n] [kʊd; kəd] [mæt] [him; ɪm] .

No one in the He Mansion could match him .
不 一 在 这 他 大厦 可以 匹配 他 .

合公馆的人都不是他的对手。”

[l'ju:] [fæn] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [geɪv] ['grænpɑ:] ['ʃi:] [sʌm; səm] ['peɪn,kɪlərz] .

Liu Fang came over and gave Grandpa Shi some painkillers .
刘 方 来了 超过 和 给予 爷爷 史 一些 止痛药 .

刘芳过来给石大爷上了止痛药，

[teɪk] [ðə; ði][rɑ:d] [aʊt] .

Take the rod out .
拿 这 杆 出去 .

将杆棒拿出去，

[ɪts] [bɪn] [fɪkst] .

It's been fixed .
它是 到过 固定的 .

叫人修理好了。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju;; jʊ] [ɔ:l] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [i:t] [fɜ:rst] . "

" You all go down and eat first . "
" 你 全部 去 向下 和 吃 第一的 . "

“你等先下去吃饭，

[wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][l'eɪtər] .

We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

少时再说。”

[æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,

After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

众人吃完了饭，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dʌsk] .

It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

天已黄昏时候。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][təʊld][l'ju:] [fæn] [tu;; tə][gəʊ] [,daʊn'sterz] .

The adult told Liu Fang to go downstairs .
这 成人 讲述 刘 方 到 去 楼下 .

大人叫刘芳下去，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] [taʊn] [wɜ:r; wər] [træns'fə:d]

All the officers and soldiers guarding the Lingbao County town were transferred
全部 这 警官 和 士兵 守护 这 灵宝 县 镇 是 转移

[hɪr] .

here .
这里 .

把灵宝县城守营的官兵一齐调来，

[set] [ʌp] [kæmp] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .

Set up camp outside the mansion .
放 向上 营 外部 这 大厦 .

在公馆外面扎住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][ɔːl] [teɪk] [jɔː; jər] [ˈweɪpənz] . "
" You all take your weapons . "
" 你 全部 拿 你的 武器 . "

“你等都带上兵刃，

[wen] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] . . .
When the old Taoist priest came . . .
什么时候 这 老的 道教 牧师 来了 . . .

如老道来时，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

定要将他拿住。”

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] .
Everyone has made arrangements .
每个人 有 制成 安排 .

众人安排好了。

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈdrʌmbiːts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓之时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] !
All that could be heard was a whistle from the upper room !
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 哨 从 这 上 房间 !

只听见上房一声呼哨！

[ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [ɪz] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
On the west side of the room , the Flying Cloud Monk is patrolling the wind .
在 这 西方 边 的 这 房间 , 这 飞行 云 僧 是 巡逻 这 风 .

西房上是飞云僧在巡风，

[ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [kleɪr] [briːz] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [pæθ] [liːd] [tuː; tə][ˈɔːrd(ə)neri]
The north - facing room is where the clear breeze and evil path lead to ordinary
这 北 - 面向 房间 是 在哪里 这 清除 微风 和 邪恶的 小路 带领 到 普通的

[laɪf] .
life .
生活 .

北房上是清风恶道于常业。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
The old Taoist priest arrived at the north room .
这 老的 道教 牧师 到达的 在 这 北 房间 .

老道来到北房，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I could hear people talking inside the house .
我 可以 听到 人们 说 里面 这 房子 .

正听见屋中有人说话，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他一声喊嚷：

" [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['krəʊni:z] , "

" Corrupt official Peng Peng and his cronies , "

" 腐败 官方的 彭 彭 和 他的 亲信 , "

“赃官彭朋和众小子，

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] [hæz; həz] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [end] [jɔ:; jər][laɪvz; lɪvz] . "

" The patriarch has come today to end your lives . "

" 这 族长 有 来 今天 到 结尾 你的 生活 . "

祖师爷今天来结果你等的性命。”

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第107/212页

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈʃi:] [ˈzu:] , [ˈpɔɪznd] [baɪ][ə; eɪ][dɑ:rt] , [ˈfli:z] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ˈmedɪs(ə)n] ; [(e)n] [ku:i:]
Chapter 158 : Shi Zhu , poisoned by a dart , flees in search of medicine ; Sheng Kui
章 - : 史 朱 , 中毒 经过 一个 镖 , 逃跑 在 搜索 的 药品 ; 盛 奎
[ˈtʃeɪsɪz] [ˈæftər] [sʌn] .
chases after Sun .
追逐 后 太阳 .

第一百五十八回 受毒镖石铸讨药 私逃走胜奎追孙

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋfɛŋ] [ˈdɑ:əu][ænd; ənd] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
It is said that Qingfeng Dao and Changye arrived at the main room .
它 是 说 那 青峰 道 和 - 到达的 在 这 主要的 房间 .

话说清风道于常业来到上房，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɑ:nvərˈseɪ](ə)n [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Hearing the conversation inside the house ,
听力 这 对话 里面 这 房子 ,
听到屋中讲话，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他一声喊嚷：

" [kəˈrʌpt] [əˈfɪ](ə)l [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , "
" Corrupt official Peng Peng , "
" 腐败 官方的 彭 彭 , "

“赃官彭朋，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈɪɡnərənt] [ˈskaʊndrəlz] [ˈʌndər] [jər; jər] [kəˈmænd] ,
And those ignorant scoundrels under your command ,
和 那些 无知 无赖 在下面 你的 命令 ,
还有你手下这些无知的匹夫，

[təˈdeɪ] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [frend] .
Today I've come to avenge my friend .
今天 我已经 来 到 报仇 我的 朋友 :
今天我为朋友前来报仇。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈlju:] [fæŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] . . .
Upon hearing this , Liu Fang inside the room . . .
之上 听力 这 , 刘 方 里面 这 房间 . . .
屋中刘芳一听，

[ˈfɜ:rst] , [bloʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
First , blow out the light .
第一的 , 吹 出去 这 光 .

先把灯吹灭。

[stoʊn] [kæst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
Stone Cast in front of the adults ,
石头 投掷 在 正面 的 这 成年人 ,
石铸在大人跟前，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [li:v] [duː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪriəs] ['ɪndʒəɪz] .
He was unable to leave due to his serious injuries .
他 曾是 无法 到 离开 到期的 到 他的 严肃的 受伤 .

因身带重伤不能出去。

[ˈevriwʌn] ['weɪtɪd] ['kwɑɪətli][fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] ['daʊst] [priːst] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] .
Everyone waited quietly for the old Taoist priest to come down .
每个人 等待 悄悄 为了 这 老的 道教 牧师 到 来 向下 .

众人静等老道下来，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [merk] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [ɪ'veɪsɪv] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['oʊpən] [ə'tæks] .
The plan is to make him more evasive in the face of open attacks .
这 计划 是 到 制作 他 更多的 回避 在 这 脸 的 打开 攻击 .

打算叫他明枪易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈærəʊs][ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] .
Hidden arrows are hard to guard against .
隐 箭头 是 难的 到 警卫 反对 .

暗箭难防。

[faɪjuːn] [glɑːnst] [ʌp][ænd; ənd] [bluː] [aʊt][ðə; ði][ləmp][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] .
Feiyun glanced up and blew out the lamp on the roof .
飞云 瞥了一眼 向上 和 吹 出去 这 灯 在 这 屋顶 .

飞云一瞧上房把灯吹灭，

[hiː; hi] [nuː] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['keɪpəb(ə)] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He knew there were no capable people in the mansion .
他 知道 那里 是 不 有能力的 人们 在 这 大厦 .

他就知道公馆没有能人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] ['dɑːəu] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] .
"**Brother Dao , there's no need to say anything more .**"
" 兄弟 道 , 有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“道兄不用说了，

[ɡoʊ] [daʊn] [ðer; ðər][ænd; ənd] [end][hɪz; ɪz][laɪf] .
Go down there and end his life .
去 向下 那里 和 结尾 他的 生活 .

下去结果他等的性命。”

[ðə; ði][oʊld] ['daʊst] [priːst] [druː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] .
The old Taoist priest drew his precious sword .
这 老的 道教 牧师 画 他的 宝贵的 剑 .

老道拉出宝刀，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn] .
Fang was about to jump down .
方 曾是 关于 到 跳 向下 .

方要往下蹿，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][leg] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
He didn't want someone to kick him in the leg from behind .
他 没有 想 某人 到 踢 他 在 这 腿 从 在后面 .

不想后面有人照他腿上一踢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" **The devil's way** ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ！ "
" **Get out of here** ！ "
" 得到 出去 的 这里 ！ "

你滚下去吧！ ”

[hi; hi] [kɪkt] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [ɔːf] [ðə; ði] [ruːf] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [kɪk] .
He kicked the old Taoist priest off the roof with one kick .
他 踢 这 老的 道教 牧师 离开 这 屋顶 和 一 踢 .

一脚就把老道踹下房来。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [tɜːrnd] ['oʊvər] ,
The old Taoist priest turned over ,
这 老的 道教 牧师 转向 超过 ,

老道一翻身，

[bəʊθ] [fiːt] ['ləndɪd] .
Both feet landed .
两个都 脚 登陆 .

两脚落地，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] .
Standing in the courtyard, looking up .
常设 在 这 庭院 , 寻找 向上 .

站在院中往上观看。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] .
A person was standing on the roof .
一个 人 曾是 常设 在 这 屋顶 .

房上站立一人，

[ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][maː] [ˌjuːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ˈlɒŋˌjæn] .
It was none other than Ma Yulong, the King of Justice of Longshan .
它 曾是 没有任何 其他 比 马 玉龙 , 这 国王 的 正义 的 龙山 .

正是龙山公道大王马玉龙。

[hi; hi] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [æt; ət] -
He bid farewell to the master at Honglongjian .
他 出价 告别 到 这 掌握 在 - .

他自红龙涧拜辞大人，

[bæk] [ɪn] [ˈlɒŋˌjæn] ,
Back in Longshan ,
后退 在 龙山 ,

回到龙山，

[hi; hi] [hɪmˈself] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] [ðə; ði] [kraʊd] .
He himself intended to disperse the crowd .
他 他自己 故意的 到 分散 这 人群 .

自己有心要散众，

[hi; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈaɪərən] - [ɑːrmd] [eɪp] [ˈhuː] [ˌjuːɑːnbəʊ] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
He took the Iron - Armed Ape Hu Yuanbao to seek refuge with the adults .
他 采取 这 铁 - 武装 猿 胡 元宝 到 寻找 避难所 和 这 成年人 .

带着铁臂猿胡元豹去投奔大人，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [wʊd] ['oʊnli] ['ɔːfər] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['miːgər] ['fjuːtʃər] .
They also feared that the adults would only offer them a meager future .
他们 还 害怕 那 这 成年人 会 仅有的 提供 他们 一个 微薄 未来 .

又怕大人只给个微末的前程，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [ə'laʊ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['bæənər] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kleɪmd] .
His Majesty will no longer allow the original banner to be reclaimed .
他的 威严 将要 不 更长 允许 这 原来的 横幅 到 是 回收 .

万岁爷再不准圈回本旗，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ɪnkən'viːnjənsɪz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

就有许多不便，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['gæðər] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [fɜːrst] .
It would be better to secretly gather information first .
它 会 是 更好的 到 偷偷 收集 信息 第一的 .

莫如先去暗中探听消息，

[haʊ] [duː] [ə'dʌlts] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How do adults handle this ?
如何 做 成年人 处理 这 ?

看大人是如何办法？

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He found a place to stay during the day .
他 成立 一个 地方 到 停留 期间 这 天 .

他日间找店住下，

[ɪn'kwəɪər][wʌn][baɪ][wʌn] .
Inquire one by one .
查询 一 经过 一 .

一一探问。

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æən; ən] [ə'sæsn] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
It turns out there was an assassin in the mansion .
它 转弯 出去 那里 曾是 一个 刺客 在 这 大厦 .

原来大人公馆里闹刺客，

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] , ['mæstər] [suː] , [wʌz; wəz] ['məːdəd] .
The constable , Master Su , was murdered .
这 警官 , 掌握 苏 , 曾是 被谋杀 .

差官苏大老爷被杀，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði][lə'wəu; 'luːəu] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt]
The head was thrown at the Luo family's house outside the East Gate
这 头 曾是 抛掷 在 这 罗 家庭的 房子 外部 这 东方 门

.
:
.

人头扔在东门外骆家，

[ðeɪ] ['kærid] [lə'wəu; 'luːəu] - [waɪf] [ə'weɪ] .
They carried Luo Wenlian's wife away .
他们 携带 罗 - 妻子 离开 .

把骆文莲的妻子背走了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['truːli] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
There are truly capable people in the mansion .
那里 是 真的 有能力的 人们 在 这 大厦 .

大人公馆真有能人，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

The thief was found the next day .
这 贼 曾是 成立 这 下一个 天 .

第二天就把贼人访着，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [mʌŋks] [frʌm; frəm] - ['temp(ə)l] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [plɛs] .

These are monks from Fucheng Temple outside the west gate of this place .
这些 是 僧侣 从 - 寺庙 外部 这 西方 门 的 这 地方 .

乃是这里西门外福承寺的和尚，

[hi; hi] [prɪ'tendɪd] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bu:də'bʊdə][ænd; ənd] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] ['medɪs(ə)n] .

He pretended to be a living Buddha and distributed medicine .
他 假装 到 是 一个 活的 佛 和 分布式 药品 .

他装活佛舍药，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] ,

Upon seeing a beautiful young woman ,
之上 看到 一个 美丽的 年轻的 女士 ,

瞧见有美貌的年少美女，

[wi; wi] [went] [tu; tə] [pɪk] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['i:vɪnɪŋ] .

We went to pick flowers in the evening .
我们 去 到 挑选 花朵 在 这 晚上 .

晚上就去采花。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ə'restɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] .

The officers arrested the monk .
这 警官 被捕 这 僧 .

大人的差官把和尚拿住，

['oʊnli] [wʌŋ] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [ræn] .

Only one flying cloud ran .
仅有的 一 飞行 云 跑 .

只跑了一个飞云，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [faʊnd] [ðə; ði][lə'wəu; 'lu:əu] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [waɪf] .

They also found the Luo family's wife .
他们 还 成立 这 罗 家庭的 妻子 .

把骆家媳妇也找回来了。

[naʊ] , [ə'dʌlts] , [ju; jʊ][mʌst; məst] ['kæptʃər] [faɪju:n] .

Now , adults , you must capture Feiyun .
现在 , 成年人 , 你 必须 捕获 飞云 .

现在大人要把飞云拿住，

[ðeɪ] [left] ['oʊnli][tu; tə] [ə'vendʒ] ['ɑ:fɪsər] [su:] .

They left only to avenge Officer Su .
他们 左边 仅有的 到 报仇 官 苏 .

给苏差官报仇才走呢。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['pɑ:rtnər] :

Ma Yulong said to his partner :
马 玉龙 说 到 他的 伙伴 :

马玉龙对伙计说：

" [nʊʊ] [wʌŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [tu; tə] [kɔ:l] [em 'i:] . "

" No one is allowed to call me . "
" 不 一 是 允许 到 称呼 我 : "

“不许人来叫我，

[aɪ] [get] [sɪk] [wen'evər] [aɪ] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] .

I get sick whenever I call it .
我 得到 生病的 每当 我 称呼 它 .

一叫我就犯病。

[wen] [aɪ] [kɔ:l] [ju:; jɔ] ,
When I call you ,
什么时候 我 称呼 你 ,

我叫你时，

[kʌm] [ə'gen] .
Come again .
来 再次 .

你再来。”

[ðə; ði][mæn] ['redɪli] [ə'gri:d] .
The man readily agreed .
这 男人 容易 同意 .

伙计连声答应。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [si:n] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [fɑ:p] [ɪf] [hi; hi] [went] [aʊt]
Ma Yulong was afraid of being seen by the people in the shop if he went out
马 玉龙 曾是 害怕的 的 存在 已见 经过 这 人们 在 这 店铺 如果 他 去 出去
[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 .

马玉龙因为怕夜里出去被店中人看见，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ðer; ðər] ['prez(ə)ns]
Revealing their presence
揭示 他们的 在场

露出形迹，

[ðerfɔ:r] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['ekstrə] ['kerf(ə)] [ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] .
Therefore , one should be extra careful in all matters .
所以 , 一 应该 是 额外的 小心 在 全部 事情 .

故诸事多加小心。

[ðə; ði] ['weɪtər] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
The waiter turned and left .
这 服务员 转向 和 左边 .

伙计转身出去，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [blu:] [aʊt] [ðə; ði][læmp] .
Ma Yulong then blew out the lamp .
马 玉龙 然后 吹 出去 这 灯 .

马玉龙便把灯一吹，

['sɪtɪŋ] [krɔ:s] - [legd] ,
Sitting cross - legged ,
坐着 叉 - 腿 ,

盘膝而坐，

[teɪk] [ə; eɪ] [di:p] [breθ] [ænd; ənd] ['nɜ:rɪʃ] [jɔr; jər]['spɪrɪt] .
Take a deep breath and nourish your spirit .
拿 一个 深的 气息 和 滋养 你的 精神 .

息气养神。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbɪ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,
At the first drumbeat of the heavens ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

天交初鼓，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Ma Yulong changed his clothes .
马 玉龙 已更改 他的 衣服 .

马玉龙把衣服换好，

[ˈlɪsnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] ,
Listening through the window frame ,
聆听 通过 这 窗户 框架 ,
隔着窗棂一听，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʌ:p] [wʌz; wəz][fæst] [əˈsli:p] .
Everyone in the shop was fast asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 快速地 睡着了 .
店中俱皆睡熟。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [aʊt] .
Ma Yulong came out .
马 玉龙 来了 出去 .
马玉龙出来，

[ri:tʃ] [ɪn][ænd; ənd] [lɔ:k] [ðə; ði] [dɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .
Reach in and lock the door from the inside .
抵达 在 和 锁 这 门 从 这 里面 .
把门伸手倒插，

[ˈsiːɪŋ] [noʊ][wʌn] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Seeing no one around him from beneath the wall ,
看到 不 一 大约 他 从 下面 这 墙 ,
在墙下见四外无人，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and leaped onto the roof .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 .
拧身蹕至房上，

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈruːftɔ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,
蹕房越脊，

[hed] [streɪt] [əˈhed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Head straight ahead to the mansion .
头 直的 前方 到 这 大厦 .
往前直奔公馆。

[əˈpɑːn] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] , [ðeɪ] [leɪ] [daʊn] .
Upon reaching the back slope of the mansion , they lay down .
之上 到达 这 后退 坡 的 这 大厦 , 他们 躺 向下 .
到了公馆的后房坡一趴，

[ɪn][ə; eɪ] [ɹɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
有片刻工夫，

[tuː] [dɑːrk] [ˈfɪɡjərz] [əˈpɪrd] .
Two dark figures appeared .
二 黑暗的 数据 出现 .
就见两道黑影，

[wʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
One went to the west room .
一 去 到 这 西方 房间 .
一个奔西房，

[wʌn] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] [haʊs] ,
One headed towards the north house ,
一 标题 向 这 北 房子 ,
一个奔北房，

[ðeɪ] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ɐnd][ə; eɪ][ˈdɑʊɪst] [priːst] .
They appeared to be a monk and a Taoist priest .
他们 出现 到 是 一个 僧 和 一个 道教 牧师 .
看是一僧一道。

[ðə; ði][oʊld][ˈdɑʊɪst] [priːst] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The old Taoist priest stood on the north side of the house .
这 老的 道教 牧师 站立 在 这 北 边 的 这 房子 .
那老道在北房上站住，

[ðə; ði] [mʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
The monk lay down on the west side of the room .
这 僧 躺 向下 在 这 西方 边 的 这 房间 .
和尚在西房上一趴，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [swəːvd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
Ma Yulong swerved from behind .
马 玉龙 急转弯 从 在后面 .
马玉龙在后一掣身，

[wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wʊd] [siː] [aɪˈtiː] .
was afraid the two thieves would see it .
曾是 害怕的 这 二 窃贼 会 看 它 .
怕叫二贼瞧见。

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ˈspəʊkən][baɪ][ðə; ði] [əˈdʌlts] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] ,
The words spoken by the adults to the crowd ,
这 字 说 经过 这 成年人 到 这 人群 ,
大人同众人所说之话，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ʌndərˈstʊd] [ɪˈmiːdiətli] .
Ma Yulong understood immediately .
马 玉龙 理解 立即地 .
马玉龙早听明白。

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ˈdɑʊɪst] [priːst] [seɪ] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈmæstər] ,
Hearing the old Taoist priest say he wanted to assassinate the master ,
听力 这 老的 道教 牧师 说 他 通缉 到 暗杀 这 掌握 ,
听了老道说要刺杀大人，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [sləʊp][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [haʊs] .
Ma Yulong quickly circled around to the back slope of the north house .
马 玉龙 迅速地 圈起来 大约 到 这 后退 坡 的 这 北 房子 .
马玉龙很快绕到北房后坡，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He kicked him down .
他 踢 他 向下 .
一脚把他踹了下去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ɐnd] [sed] :
Ma Yulong immediately jumped down from the roof and said :
马 玉龙 立即地 跳了起来 向下 从 这 屋顶 和 说 :
马玉龙随即蹿下房来说：

" [jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] ,
" **Your Excellency ,**
" 你的 阁下 ,
“钦差大人，

[dəʊnt] [ˈwɜːri] !
Don't worry !
不 担心 !
请放宽心！

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] .
Ma Yulong has arrived to apprehend the thief .
马 玉龙 有 到达的 到 逮捕 这 贼 .
现有马玉龙前来捉拿贼盗。”

[ju] - [wʌz; wəz] [kɪkt] [ɔ:f] [baɪ][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] .
Yu Changye was kicked off by Ma Yulong .
于 - 曾是 踢 离开 经过 马 玉龙 .
于常业被马玉龙踢下来，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn] ['æŋɡər] .
His eyes widened in anger .
他的 眼睛 扩大 在 愤怒 .
气得二目圆睁，

[sɪns] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
Since he was born ,
自从 他 曾是 出生 ,
他自生人以来，

[aɪ] ['hævnt] ['sʌfərd] [ðɪs] [bɔ:s] [bɪˈfɔ:r] .
I haven't suffered this loss before .
我 还没有 遭受 这 损失 前 .
还没吃过这个亏，

[ðen] ['streɪtn] [ðə; ðɪ][bɔ:l] ['berɪŋ] ['kʌtər] .
Then straighten the ball bearing cutter .
然后 拉直 这 球 轴承 刀具 .
便把滚珠刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,
说，

" [ðə; ðɪ] ['jʌŋɡər] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [hu:] [keɪm] , "
" The younger generation who came , "
" 这 年轻 一代 WHO 来了 , "
“来的小辈，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是何人？

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][plɑ:t] [ə'genst] [maɪ] ['ænsɛstər] ! "
" How dare you plot against my ancestor ! "
" 如何 敢 你 阴谋 反对 我的 祖先 ! "
胆敢暗算我祖师爷。”

[ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] [ru:m] :
The Flying Cloud Monk shouted from the west room :
这 飞行 云 僧 喊叫 从 这 西方 房间 :
飞云僧在西房上喊嚷说：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [bi:; bi] ['kerf(ə)] ! "
" Brother Dao , be careful ! "
" 兄弟 道 , 是 小心 ! "
“道兄留神！ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙道：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][æsk] , "
" **If you want to ask** , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juː'lɒŋ] .
My surname is Ma and my given name is Yulong .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 玉龙 .

我姓马名玉龙，

[hiː; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ɪn] ['lɒŋʃæn] .
He is known as the King of Justice in Longshan .
他 是 已知 作为 这 国王 的 正义 在 龙山 .

在龙山人称公道大王。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[nɑːt] ['kiːpɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] ['duːti]
Not keeping to one's duty
不是 保持 到 一个人的 责任

不守本分，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sæsɪnert] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ! "
" **How dare they come to assassinate the imperial envoy** ! "
" 如何 敢 他们 来 到 暗杀 这 帝国 使者 ! "

胆敢前来刺杀钦差。”

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [em 'iː] ['iːðər] .
You don't know me either .
你 不 知道 我 任何一个 .

你也不认识我，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ju] [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yu and my given name is Changye .
我的 姓 是 于 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓于名常业，

[hɪz; ɪz]['daʊɪst] [neɪm] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] .
His Taoist name is Qingfeng .
他的 道教 姓名 是 青峰 .

道号清风。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
I have no grudge against the corrupt official Peng Peng .
我 有 不 怨恨 反对 这 腐败 官方的 彭 彭 .

我与脏官彭朋无仇，

[hiː; hi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][maɪ]['temp(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
He shouldn't have sent people to my temple to cause trouble .
他 不应该 有 发送 人们 到 我的 寺庙 到 原因 麻烦 .

他不该派人到我庙中来搅闹。”

[ʃi:] [ʒu:] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu heard this and said :
史 朱 听到 这 和 说 :

石铸听见说：

" [ˈbrʌðər] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ！ "

“马贤弟！

[ðæt] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [brʊk] [maɪ] [stɑ:f] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
That old Taoist priest broke my staff during the day .
那 老的 道教 牧师 打破 我的 职员 期间 这 天 。

这个老道白天破了我的杆棒棒。

[jɜ; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] ,
Your Majesty has a message ,
你的 威严 有 一个 信息 ,

大人有谕，

" [aɪ] [toʊld] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" I told you to capture him . "
" 我 讲述 你 到 捕获 他 。

叫你把他拿住。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əuˈbeɪd] .
Ma Yulong obeyed .
马 玉龙 服从 。

马玉龙遵命，

[kʌt] [aɪ ˈti:] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [jɜ; jər] [sɔ:rd] .
Cut it off with your sword .
切 它 离开 和 你的 剑 。

摆宝剑剁去，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [met] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
The old Taoist priest met him with his precious sword .
这 老的 道教 牧师 遇见 他 和 他的 宝贵的 剑 。

老道用宝刀往上相迎。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] [frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] :
Shi Zhu said from inside the house :
史 朱 说 从 里面 这 房子 。

石铸在屋中说：

" [ˈbrʌðər] [mɑ:] , [pli:z] [bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] . "
" Brother Ma , please be careful . "
" 兄弟 马 , 请 是 小心 。

“马贤弟留神，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wi:ldz] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] !
The old Taoist priest wields a precious sword !
这 老的 道教 牧师 挥舞 一个 宝贵的 剑 ！

老道使的是宝刀！ ”

[faɪju:n] , [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] , [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Feiyun , on the roof , also said :
飞云 , 在 这 屋顶 , 还 说 。

飞云在房上也说：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [pli:z] [bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] . "
" Brother Dao , please be careful . "
" 兄弟 道 , 请 是 小心 。

“道兄留神，

[hi:; hi] [wi:ldz] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
He wields a precious sword .
他 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

他使的是宝剑。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ,

二人说完，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [kept] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [tʃek] .
Ma Yulong and the old Taoist priest kept each other in check .
马 玉龙 和 这 老的 道教 牧师 保留 每个 其他 在 查看 .

马玉龙与老道彼此留神，

[ðeɪ] [əˈvɔɪdɪd] [i:tʃ] [ˈʌðəz] ['weɪpənz] .
They avoided each other's weapons .
他们 避免 每个 其他的 武器 .

互避兵刃，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [naɪf] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Ma Yulong was afraid that the knife would damage the precious sword .
马 玉龙 曾是 害怕的 那 这 刀 会 损害 这 宝贵的 剑 .

马玉龙怕刀伤了宝剑，

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['preʃəs]
The old Taoist priest was afraid that the precious sword would damage the precious
这 老的 道教 牧师 曾是 害怕的 那 这 宝贵的 剑 会 损害 这 宝贵的
[ˈseɪbə] .
saber .
军刀 .

老道怕宝剑伤了宝刀。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
The two fought for a long time ,
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,

二人斗够多时，

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [daʊn] [æt; ət][mɑ:ɪ] - [hed] .
The old Taoist priest swung his sword down at Ma Yulong's head .
这 老的 道教 牧师 摇摆 他的 剑 向下 在 马 - 头 .

老道一刀照马玉龙劈头砍下来，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ['kænə:t] [dɑ:dʒ] .
Ma Yulong cannot dodge .
马 玉龙 不能 躲闪 .

马玉龙不能闪开，

[hi:; hi] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He met the attack with his sword .
他 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

用宝剑往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[ðə; ði] [fleɪmz] ['entərd] [ðə; ði] [kræk] .
The flames entered the crack .
这 火焰 进入 这 裂缝 .

火光迸裂，

[ˌdʒɒŋˈliː] , [ˈkæəriŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [wʌz; wəz] [ˈfraɪ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [briːz] .
Zhongli , carrying his sword , was frightened by the breeze .

中坻 , 携带 他的 剑 , 曾是 害怕 经过 这 微风 .

吓钟离背剑清风客，

[gwoʊ] [lao] [rou]d[ə; ei] [ˈdɑːŋki] [ænd; ənd] [plʌkt] [ə; ei] [ˈfiːnɪks] [ˈfeðər] .
Guo Lao rode a donkey and plucked a phoenix feather .

郭 老挝 骑 一个 驴 和 拨弦 一个 凤凰 羽毛 .

果老跨驴削凤毛。

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːzɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [fɪrd] [baɪ][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] .
The emperor's brother - in - law was feared by gods and ghosts .

这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 害怕 经过 神 和 鬼魂 .

国舅走动神鬼惧，

[ðə; ði] [fɔːr] [ɡerts] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] [laɪt] .
The four gates emitted light .

这 四 大门 发射 光 .

采和四门放光毫。

[ðə; ði] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] [set] [ʌp][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The fairy maiden set up the Eight Immortals Formation .

这 仙女 少女 放 向上 这 八 不朽者 形成 .

仙姑摆了八仙阵，

- [soʊl] [rɪˈtɜːnd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [feɪt] [wʌz; wəz] [siːld] .
Xiangzi's soul returned , but his fate was sealed .

- 灵魂 返回 , 但 他的 命运 曾是 密封 .

湘子归魂命难逃。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] - [sɔːrd] [hæz; həz][ˈsɪkstɪ] - [fɔːr] [staɪlz] .
It is said that Ma Yulong's sword has sixty - four styles .

它 是 说 那 马 - 剑 有 六十 - 四 风格 .

话说马玉龙这宝剑分八八六十四路，

[ˈsɔːrdzmənʃɪp] [prəˈfɪ(ə)nt]
Swordsmanship proficient

剑术 精通

剑法精通，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
They surrounded the old Taoist priest .

他们 包围 这 老的 道教 牧师 .

把老道围在其中。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ə; ei][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [lɪt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
At this point , a fire was lit inside the house .

在 这 观点 , 一个 火 曾是 点燃 里面 这 房子 .

此时屋中把火点上了，

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [faɪt] [kɪŋfɛŋ] .
Lord Peng wants to see Ma Yulong fight Qingfeng .

主 彭 想要 到 看 马 玉龙 斗争 青峰 .

彭大人要瞧马玉龙战清风，

[roul] [ʌp][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] [haɪ] .
Roll up the curtain high .

卷 向上 这 窗帘 高的 .

把帘子高卷起来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] ,
Standing in front of the door ,

常设 在 正面 的 这 门 ,

在门前站立，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [stəd] [ɪn] [ə'tendəns] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .

The officers stood in attendance on both sides .
这 警官 站立 在 出席 在 两个都 侧面 :

众办差官在两旁侍立，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .

Ma Yulong surrounded the old Taoist priest .
马 玉龙 包围 这 老的 道教 牧师 :

只见马玉龙把老道围住，

[ɪts] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .

It's very beautiful .
它是 非常 美丽的 :

甚是好看。

[faɪju:n] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['kudnt] [dɪ'fi:t] [mɑ:]
Feiyun watched from the west wing as the old Taoist priest couldn't defeat Ma

飞云 观看 从 这 西方 翼 作为 这 老的 道教 牧师 不能 击败 马
[ju:'lɒŋ] .
Yulong :
玉龙 :

飞云在西房上瞧老道赢不了马玉龙，

[hi; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði][dɑ:rt] .

He then pulled out the dart .
他 然后 拉 出去 这 镖 :

便把镖拔出来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖手，

[ðə; ði] [braɪt] [waɪt] ['wepən] [stæbd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .

The bright white weapon stabbed straight at the adult .
这 明亮的 白色的 武器 刺伤 直的 在 这 成人 :

白亮亮的直奔大人刺来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] !

There was a loud thud !
那里 曾是 一个 大声 砰的一声 !

只听扑通一声！

[red] [laɪt] [splæʃt] [ɪn] .

Red light splashed in .
红色的 光 溅起 在 :

红光进溅，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['flʊɪŋ] ['fri:li] .

Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 :

鲜血直流。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [sed] :

The officers said :
这 警官 说 :

众办差官说：

" [nɑ:t] [gʊd] !

" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ə; eɪ] [θi:f] [ɪz] [ˈplɑ:tɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [haʊs] !
A thief is plotting against the house !
一个 贼 是 绘制 反对 这 房子 ！

房上有贼人暗算！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Everyone brandished their weapons .
每个人 挥舞 他们的 武器 。

众人各摆兵刃，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
They jumped onto the roof .
他们 跳了起来 到 这 屋顶 。

蹿上房去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] ,
The monk shouted ,
这 僧 喊叫 ，

和尚喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [strɒŋ] , "
" Old Taoist brother , the wind is strong , "
" 老的 道教 兄弟 ， 这 风 是 强的 ， "

“老道兄风紧，

[lets] [get] [tu:; tə] [wɜ:rk] !
Let's get to work !
我们来吧 得到 到 工作 ！

扯活吧！ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈstreɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] .
The old Taoist priest straightened the knife .
这 老的 道教 牧师 拉直 这 刀 。

老道把刀一顺，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 。

蹿上房去，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˈfaɪju:n] .
They escaped with Feiyun .
他们 逃脱 和 飞云 。

与飞云逃走。

[wen] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] , [hi:; hi]
When Ma Yulong saw that many of the officers had chased after them , he
什么时候 马 玉龙 锯 那 许多 的 这 警官 有 追逐 后 他们 ， 他
[ˈri:əlaɪzd] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ɔ:l] [ɡɔ:n] .
realized they were all gone .
已实现 他们 是 全部 已消失 。

马玉龙一瞧众差官多追出去了，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [pərˈsu:] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] .
He dared not pursue any further .
他 敢于 不是 追求 任何 更远 。

他不敢再追，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [ju:z][ə; eɪ] [dɑ:vɜ:rʒənəri] ['tæktɪk] ,
Fearing the thieves might use a diversionary tactic ,
恐惧 这 窃贼 可能 使用 一个 分流 战术 ,
怕贼人用调虎离山之计,

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [bɜ:rd] ['pɛŋ] .
He returned to assassinate the imperial envoy , Lord Peng .
他 返回 到 暗杀 这 帝国 使者 , 主 彭 .
回来刺杀钦差彭大人。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong came over and took a look .
马 玉龙 来了 超过 和 采取 一个 看 .
马玉龙过来一瞧,

[ðə; ði][dɑ:rt] ['wɔznt] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
The dart wasn't aimed at the imperial envoy .
这 镖 不是 旨在 在 这 帝国 使者 .
镖打的不是钦差大人,

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑ:nstəbl] .
But he was a constable .
但 他 曾是 一个 警官 .
却是一位差官,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁,

['jelʊʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,
黄脸膛,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði] ['jelʊʊ] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə] - .
It was none other than the Yellow - Faced Vajra Kongshou .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 黄色的 - 面对 金刚杵 - .
正是黄面金刚孔寿。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [went] ['oʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, rɪ'speks, rə'speks, rɪ'speks][tu:; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Ma Yulong went over to pay his respects to the adults .
马 玉龙 去 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 成年人 .
马玉龙过去给大人请安。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ju:v] [kʌm] , "
You've come , "
" 你已经 来 , "
"你来了,

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['i:gərli] [ə'weɪtɪŋ] [jʊɹ; jər] [rɪ'tɜ:rɪn] .
We are eagerly awaiting your return .
我们 是 急切地 等待中 你的 返回 .
本阁正盼想你。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hædnt] [kʌm] [tə'deɪ] ,
If you hadn't come today ,
如果 你 之前没有 来 今天 ,
今日若非你来,

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈræmpənt] .
The old Taoist priest is determined to run rampant .
这 老的 道教 牧师 是 决定 到 跑步 猖獗 .

老道定要大肆横行。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [keɪm] [ˈoʊvər] , [helpt] [kɑːŋ] [ˌjəu] [ʌp] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong came over , helped Kong Shou up , and took a look .
马 玉龙 来了 超过 , 帮助 孔 守 向上 , 和 采取 一个 看 .

马玉龙过来把孔寿扶起来一瞧，

[ðə; ði][dɑːrt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] .
The dart struck his shoulder .
这 镖 击 他的 肩膀 .

镖正打在肩上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [dɑːrt][ɪz] [ˈpɔɪznd] . "
" This dart is poisoned . "
" 这 镖 是 中毒 . "

“这镖是毒药镖。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːrnd] .
At this moment , Shi Zhu and the others also returned .
在 这 片刻 , 史 朱 和 这 其他的 还 返回 .

此时石铸等也回来了，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
They exchanged greetings with Ma Yulong .
他们 交换 问候 和 马 玉龙 .

与马玉龙彼此见礼。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [dɑːrt] . "
" This officer was hit by a poisoned dart . "
" 这 官 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 . "

“这位差官被毒药镖打了，

[nɑːt] [jet] [æt; ət][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [pɔɪnt] .
Not yet at a fatal point .
不是 然而 在 一个 致命的 观点 .

还不在致命处，

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [daɪ][ˈæftər] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈaʊərz] .
But he will surely die after thirty - six hours .
但 他 将要 一定 死 后 三十 - 六 小时 .

但是过三十六个时辰准死。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[aɪ][ˈɔːlsʊ] [noʊ] [ðæt][hɪz; ɪz][dɑːrt] - [ˈθroʊɪŋ] [tekˈniːk] [wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ][daɪ] - , [ðə; ði]
I also know that his dart - throwing technique was taught by Dai Shengqi , the
我 还 知道 那 他的 镖 - 投掷 技术 曾是 教授 经过 戴 - , 这
[ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][diˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [hɔːrs] .
master of the divine bullet and fire dragon horse .
掌握 的 这 神圣的 子弹 和 火 龙 马 .
我也知道他这镖是神弹子火龙驹戴胜其的传授。

[ɪf] [ðɪs] [dɑːrt] [hɪts] [ɪts] [ˈtɑːrgɪt] . . .
If this dart hits its target . . .
如果 这 镖 点击量它是 目标 . . .

要让这镖打上了，
[ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈmedɪs(ə)n] [kɑːnt] [kjʊr] [,aɪ ˈtiː] .
Other people's medicine can't cure it .
其他 人们的 药品 不能 治愈 它 .

别人的药还解不了，
[ðə; ði] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diː,tɑːksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpaʊdər] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ]
The Five Blessings Detoxification Powder from Feideshengjia Village
这 五 祝福 排毒 粉末 从 - 村庄
非得胜家寨的五福化毒散、

[ˈoʊnli][ðə; ði] [eɪt] [ˈtreʒərz] [diːˈtɒksɪˌfaɪŋ] [ˈɔɪntmənt] [kæən; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Only the Eight Treasures Detoxifying Ointment can save him .
仅有的 这 八 宝藏 排毒 软膏 能 节省 他 .
八宝拔毒膏才能救回。

[ðɪs] [ˈpleɪs] [liːdz] [tuː; tə] - .
This place leads to Shengjiazhai .
这 地方 线索 到 - .
此地到胜家寨，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp][ɪz][ˈoʊvər][wʌn] , - [li] .
The round trip is over 1 , 600 li .
这 圆形的 旅行 是 超过 1 , - 季 .
往返有一千六百多里，

[ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [rɪˈkwaɪərd] .
A journey of a thousand miles a day is required .
一个 旅行 的 一个 千 英里 一个 天 是 必需的 .
须日行千里的脚程，

[rʌʃt] [bæk] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
rushed back in three days .
匆忙 后退 在 三 天 .
三天赶了回来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæən; kən] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can this person be saved .
仅有的 然后 能 这 人 是 已保存 .
才能救得了这个人。 “

[maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [aɪ][kæən; kən] [liːv] [naʊ] . "
" **I can leave now .** "
" 我 能 离开 现在 . "
“我可走得了，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][dəunt] [noʊ]
Unfortunately , I don't know Shengjiazhai .
很遗憾 , 我 不 知道

无奈我跟胜家寨不认识，

[br'saɪdz] , [ɪts] [ə; eɪ] ['trezər] [pæst] [daʊn] [θru:] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
Besides , it's a treasure passed down through generations .
除了 , 它是 一个 宝藏 通过了 向下 通过 几代人

再说那是人家传的宝贝，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] ['pɔ:səbli] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ?
How could we possibly obtain it ?
如何 可以 我们 可能 获得 它 ?

焉能要得来？ ”

[wu:][ʻdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [wi;; wi][ɑ:r; əɾ] ['relatɪvz] , [ðoʊ] . "
" We are relatives , though . "
" 我们 是 亲属 , 尽管 . "

“我们倒是亲戚，

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [wɔ:k] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['hʌndrəd] [li] .
But I can only walk five or six hundred li .
但 我 能 仅有的 走 五 或者 六 百 李 .

但我的脚程只可走五六百里，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [deɪz] [tu;; tə]['træv(ə)][ðər; ðəɾ][ænd; ənd] [bæk] .
It takes five or six days to travel there and back .
它 需要 五 或者 六 天 到 旅行 那里 和 后退 .

来回要五六天。”

[wen] ['evriwʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When everyone saw it ,
什么时候 每个人 锯 它 ,

大家一看，

['i:v(ə)n] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ɪz] ['fi:zəb(ə)l] .
Even stone casting is feasible .
甚至 石头 铸件 是 可行的 .

就是石铸能行，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌŋk(ə)l] ['ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] .
Go and make this trip .
去 和 制作 这 旅行 .

你去走这一回，

[ɔ:l] [raɪt] ? "
All right ? "
全部 正确的 ? "

好吧？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [kæn; kən] .
" **Can** :
" 能 :

“可以。

[ˈmæstər] [kɑ:ŋ] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [gʊd] .
Master Kong is also good .
掌握 孔 是 还 好的 :

孔爷也不错，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] [ˈjestərdeɪ] .
I was injured yesterday .
我 曾是 受伤 昨天 :

昨天我受伤，

[hi;; hi] [ˈkærid] [ˌem ˈi:][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
He carried me for more than ten miles .
他 携带 我 为了 更多的 比 十 英里 :

他背了我十几里地，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [noʊz] [haʊ] [tu;; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [gʊd] [di:dz] .
A virtuous person knows how to repay kindness and good deeds .
一个 有德行的 人 知道 如何 到 偿还 仁慈 和 好的 契约 :

君子人知恩报德。”

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd][tuʊld][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɔŋ] :
He turned back and told Zhao Yong :
他 转向 后退 和 讲述 赵 永 :

他回头告诉赵勇说：

" [ju;; jʊ] [ˌæbsəˈlu:tli] [mʌst; məst][nɑ:t] [tel] [ˈmæstər][ˈkɔŋz, ˈkɔŋgz][ˈfæməli] .
" **You absolutely must not tell Master Kong's family** .
" 你 绝对地 必须 不是 告诉 掌握 孔的 家庭 :
"

“你千万别去告诉孔爷家中，

[dəʊnt][æsk] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [tri:t] [aɪ ˈti:] .
Don't ask someone to treat it .
不 问 某人 到 对待 它 :

也别请人调治，

[ðeə(r)] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ˌem ˈi:][tu;; tə] [kʌm] [bæk] .
They're just waiting for me to come back .
它们是 只是 等待 为了 我 到 来 后退 :

只等我回来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stoʊn] - [kæst] [belt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] - [ˈrɪvər] ,
Stone - cast belt on the Panchuan River ,
石头 - 投掷 腰带 在 这 - 河 ,

石铸带上盘川，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
They left the mansion .
他们 左边 这 大厦 :

出了公馆。

[ðeɪ] [ˈtrævld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ðæt] [naɪt] .
They traveled a thousand miles that night .
他们 旅行 一个 千 英里 那 夜晚 :

这一夜行有千里，

[ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔːrɪŋ] , [ˈæftər] [ˈbrekfəst] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The next morning , after breakfast , we arrived at Shengjiazhai .
这 下一个 早晨 , 后 早餐 , 我们 到达的 在 - :

次日早饭后就来到胜家寨。

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [went] [ɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The servant went inside to report .
这 仆人 去 里面 到 报告 :

庄客往里禀告，

[ʃen] [kuːiː] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Sheng Kui personally came out to greet him .
盛 奎 亲自 来了 出去 到 迎接 他 :

胜奎亲迎出来。

[ʃiː] [ˈzuː] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Shi Zhu stepped forward to pay his respects .
史 朱 步 向前 到 支付 他的 尊重 :

石铸上前请安，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈmænər] [gert] [hænd] [ɪn] [hænd] .
The two entered the manor gate hand in hand .
这 二 进入 这 庄园 门 手 在 手 :

二人携手进了庄门，

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈlɑːbi] .
Take a seat in the lobby .
拿 一个 座位 在 这 大厅 :

到大厅落座，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [brɔːt] [tiː] .
Family members brought tea .
家庭 成员 带来 茶 :

家人送上茶来。

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Shi Zhu was about to speak ,
史 朱 曾是 关于 到 说话 ,

石铸刚要说话，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːrt(ə)n] [ˈrʌs(ə)l] ,
Upon hearing the curtain rustle ,
之上 听力 这 窗帘 沙沙 ,

见帘子一响，

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈhɪrəʊ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
A little hero has arrived .
一个 小的 英雄 有 到达的 :

进来一位小英雄，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈprɑːbləm] .
This led to another unexpected problem .
这 引领 到 其他 意外 问题 :

这又生出了岔事。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [fən] [trævlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ; [ðə; ði]
Chapter 159 : Sheng Yuhuan Travels a Thousand Miles to Find Her Husband ; The
章 - : 盛 玉环 旅行 一个 千 迈尔斯 到 寻找 她 丈夫 ; 这
[lɪt(ə)l] ['prɑːdədʒi] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn]
Little Prodigy Causes a Scene at the Inn
小的 神童 原因 一个 场景 在 这 客栈

第一百五十九回 胜玉环千里寻夫 小神童大闹旅店

[wen] ['ʃiː] ['ʒuː] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
When Shi Zhu arrived at Shengjia Village ,
什么时候 史 朱 到达的 在 - 村庄 ,

话说石铸来到胜家寨，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [her] [ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [fən] [kuːiː][led] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
With his silver hair and white head , Sheng Kui led him to the living room .
和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 盛 奎 引领 他 到 这 活的 房间 .

银头皓首胜奎接至客厅，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd][sʌm; səm] [tiː] .
We sat down and had some tea .
我们 卫星 向下 和 有 一些 茶 .

落座吃茶。

[dʒʌst][æz; əz] ['ʃiː] ['ʒuː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] ['medɪs(ə)n] ,
Just as Shi Zhu was about to bring up the matter of seeking medicine ,
只是 作为 史 朱 曾是 关于 到 带来 向上 这 事情 的 寻求 药品 ,
石铸刚要说求药之事，

[ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] ['rʌslɪd] .
The curtain rustled .
这 窗帘 沙沙作响 .

只见帘子一响，

[ə; eɪ] ['praɪmerɪ] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] [keɪm] [ɪn] .
A primary school student came in .
一个 基本的 学校 学生 来了 在 .

进来一个小学生，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [twelv] [ɔːr] [θɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
They were twelve or thirteen years old .
他们 是 十二 或者 十三 年 老的 .

有十二三岁，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [tuː] [saɪd] [breɪdz] .
She wore two side braids .
她 穿着 二 边 辫子 .

梳着双歪辫，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [her] [taɪ] ,
Wearing a red hair tie ,
穿着 一个 红色的 头发 领带 ,

扎着红头绳，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

穿着蓝绸大褂，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t][aʊt][ʌv; əv] [sku:l] .
I just got out of school .
我 只是 得到 出去 的 学校 .

刚才下学。

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gwɑ:n] [baʊ] ,
" Guan Bao ,
" 关 包 ,

“官保，

[kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [em 'i:] .
Come and greet me .
来 和 迎接 我 .

你过来见礼，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] .
This is your Grandpa Shi .
这 是 你的 爷爷 史 .

这是你石爷爷。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] .
The child came over and bowed .
这 孩子 来了 超过 和 鞠躬 .

小孩过来行礼。

[ʃi:] [ˈzu:] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ˈhænsəm] .
Shi Zhu noticed that the child was handsome .
史 朱 注意到 那 这 孩子 曾是 英俊的 .

石铸一瞧这小孩长得清秀，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈbrʌðər] [ʃen] , "
" Brother Sheng , "
" 兄弟 盛 , "

“胜三哥，

[haʊ] [oʊld][ɪz][hi:; hi] ?
How old is he ?
如何 老的 是 他 ?

他多大年岁了，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [bʊks] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈstʌdi] ?
What kind of books should I study ?
什么 种类 的 图书 应该 我 学习 ?

念什么书呢？ ”

[ˈsʌŋ] - [ˈkju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[hi:; hi][ɪz] [θɜ:rˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is thirteen years old this year .
他 是 十三 年 老的 这 年 .

他今年十三岁，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz] ['kleɪvər] ,
Because he is clever ,
因为 他 是 聪明的 ;

因他伶俐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nɪkˌneɪmɪd] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['prɔːdədʒi] .
He was nicknamed a child prodigy .
他 曾是 绰号 一个 孩子 神童 .

人送外号小神童。

[wen] [maɪ][sʌn] [wʌz; wəz][ɪn][dʒəˈpæn] ,
When my son was in Japan ,
什么时候 我的 儿子 曾是 在 日本 ;

当初我儿在日，

[ðə; ði]['fæməli] ['erluːm] ['bɑːgwə][soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['dedli] [tʃeɪn] [bleɪd]
The family heirloom Bagua Soul - Chasing and Deadly Chain Blade
这 家庭 传家宝 八卦 灵魂 - 追逐 和 致命 链 刀刃

家传的八卦追魂夺命连环刀，

[maɪ] ['laɪflɔːŋ] [lʌv] [ɪz] ['biːɪŋ] - (['bɑːdɪɡɑːrd] / ['eskɔːrt]) .
My lifelong love is being a保镖 (bodyguard / escort) .
我的 终身 爱 是 存在 - (保镖 / 护送) .

一生爱在镖行走镖，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
He was later killed by his enemies .
他 曾是 之后 被杀 经过 他的 敌人 .

后来被仇人所害。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃen] - ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['pregnənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
At that time , Sheng Guanbao's mother was pregnant with him .
在 那 时间 , 盛 - 母亲 曾是 孕 和 他 .

那时胜官保的母亲正怀着他。

['ʌðər] [ɑːr; ər] ['pregnənt] [fɔːr; fər][ten] [mʌnθs] ,
Others are pregnant for ten months ,
其他的 是 孕 为了 十 几个月 ;

人家怀胎十月，

[hiː; hi][ɪz] [twelv] [mʌnθs] [oʊld] .
He is twelve months old .
他 是 十二 几个月 老的 .

他是十二个月。

[bɔːrn][ænd; ənd] [reɪzd]
Born and raised
出生 和 提高

自生养下来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kleɪvər] .
He was clever .
他 曾是 聪明的 .

他就伶俐。

[baɪ][eɪdʒ][sɪks] ,
By age six ,
经过 年龄 六 ;

到六岁上，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [prəʊn] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
This child is prone to illness .
这 孩子 是 易于 到 疾病 .

这孩子爱闹病，

[wʌn] [deɪ] , [æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][ɑːmz] .
One day , an old Taoist priest came begging for alms .
一 天 , 一个 老的 道教 牧师 来了 乞讨 为了 施舍 .

这天来了一个化缘老道，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] .
It took a whole day to do it .
它 采取 一个 所有的 天 到 做 它 .

化了一天，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I don't want anything else .
我 不 想 任何事物 别的 .

别的都不要，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [trænsˈfɔːrm] [ðɪs] [tʃaɪld] .
But they wanted to transform this child .
但 他们 通缉 到 转换 这 孩子 .

却要化这孩子。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[kæn; kən][aɪ] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Can I give it to you ?
能 我 给 它 到 你 ?

我能给么？

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [gɔːn] .
My son is gone .
我的 儿子 是 已消失 .

我儿不在了，

[dʒʌst] [steɪ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Just stay by his side .
只是 停留 经过 他的 边 .

就守着他一个，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] ?
How could I bear to part with it ?
如何 可以 我 熊 到 部分 和 它 ?

我焉能舍得？

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] ,
The old Taoist priest said ,
这 老的 道教 牧师 说 ,

老道说，

[æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [wɜːrk] [fɔːr; fər][em ˈiː][fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
Ask him to work for me for three years .
问 他 到 工作 为了 我 为了 三 年 .

叫他跟我三年，

[aɪ] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
I'll bring him back .
患病的 带来 他 后退 .

我再把他送回来。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn] .
I asked him which temple it was in .
我 问 他 哪个 寺庙 它 曾是 在 .

我问他在哪个庙里？

[sɪns] [juː; jʊ] [wɑːnt] [hɪm; ɪm]
Since you want him
自从 你 想 他

你既然要他，

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] .
I took him there .
我 采取 他 那里 ：

我送了他去，

[aɪm] [rɪ'liːvd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 ：

我也放心。

[ðə; ðɪ] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [ɑːn] - [rɪdʒ] [ɪn] [wɒnsɔŋ]
The old Taoist priest said he was at Qingzhu Temple on Jieyun Ridge in Wansong
这 老的 道教 牧师 说 他 曾是 在 - 寺庙 在 - 岭 在 万松
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 。

老道说他就在万松山接云岭青竹观，

[ðə; ðɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['dʒuːgeɪ] .
The surname is Zhuge .
这 姓 是 诸葛亮 。

复姓诸葛，

- [ʒɛn]
Shuangmingshan Zhen
- 真

双名山真，

[hiː; hi] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] ['mæstər] - , [ðə; ðɪ] ['aɪərən] [plæk] ['daʊɪst] .
He is known as Master Longya , the Iron Plaque Taoist .
他 是 已知 作为 掌握 - , 这 铁 牌匾 道教 。

人称龙雅仙师铁牌道人。

[wen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [nɔːt] [æn; ən] [aʊt'saɪdər] , [aɪ] ['riːəlaɪzd] . . .
When I heard that this old Taoist priest was not an outsider , I realized . . .
什么时候 我 听到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 不是 一个 局外人 , 我 已实现 . . .

我一听这老道不是外人，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] .
It turns out he was the master of the Golden - Eyed Eagle .
它 转弯 出去 他 曾是 这 掌握 的 这 金的 - 眼睛 鹰 。

原来是金眼雕的师父，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] .
Only then did they send him there .
仅有的 然后 做过 他们 发送 他 那里 。

这才把他送去。

[hiː; hi] [spent] [faɪv] ['jɪrz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['temp(ə)l] .
He spent five years in the temple .
他 花费 五 年 在 这 寺庙 。

他在庙里整五年，

['oʊnli] [keɪm] [bæk] [tuː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] .
only came back two years ago .
仅有的 来了 后退 二 年 前 。

前年才回来，

[hiː; hi] ['lɜːrnið] [lɔːŋ] - [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [fɪst] [tek'niːks] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
He learned long - fist and short - fist techniques from the old Taoist priest .
他 学习 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 技术 从 这 老的 道教 牧师 .

跟老道练的长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈweɪpənz] .
Knives , spears , clubs , and other weapons .
刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .

刀枪棍棒。

[bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrniŋ] ,
Before returning ,
前 返回 ,

临回来时，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈtreʒər] .
The old Taoist priest gave him a treasure .
这 老的 道教 牧师 给予 他 一个 宝藏 .

老道给了他一宗宝贝，

[kɔːl] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][ˈdræɡən] [hed] [stɪk] .
Call it a dragon head stick .
称呼 它 一个 龙 头 戳 .

叫龙头棒，

[ˈspeʃəli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ˈkʌvər] .
Specially designed to break through the Golden Bell Cover .
特别 设计 到 休息 通过 这 金的 钟 覆盖 .

专破金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜːrt]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪr] [ˈsɪnjuː] [roʊp] [ɪn'saɪd] .
There is a deer sinew rope inside .
那里 是 一个 鹿 腱子 绳索 里面 .

里头有根鹿筋绳，

[ə; eɪ] [neɪl] [wʌz; wəz] [prest] [ˈɪntuː][ðə; ði] [roʊp] .
A nail was pressed into the rope .
一个 指甲 曾是 按下 进入 这 绳索 .

绳上按着闷心钉。

[ʃen] - [ˈpræktɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɡrænfaːðər] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tuː] [ˈjɪrz] .
Sheng Guanbao practiced with his grandfather at home for another two years .
盛 - 练习 和 他的 祖父 在 家 为了 其他 二 年 .

胜官保在家又跟他爷爷练了二年，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈliːdəɹ] ,
Able to serve as a great leader ,
有能力的 到 服务 作为 一个 伟大的 领导者 ,

能为大长，

[ˈiːv(ə)n][hiː; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz] .
Even he himself was unaware of his own abilities .
甚至 他 他自己 曾是 不知情 的 他的 自己的 能力 .

连自己也不知有多大的本领了。

[hiː; hi][ɡɔːt] [əʊt] [ʌv; əv] [skuːl] [tə'deɪ] .
He got out of school today .
他 得到 出去 的 学校 今天 .

他今天下学，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [mi:] [meɪd] [ə; eɪ] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [blu:] - [aɪd] ['gouldən][sɪ'keɪdə] .
I heard that Mi made a stone casting of a blue - eyed golden cicada .
我 听到 那 米 制成 一个 石头 铸件 的 一个 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 .

听说米了一个碧眼金蝉石铸，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] [bæk] [ðen] .
I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse back then .
我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 后退 然后 .

当年盗过九点桃花玉马，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [greɪt] [θɪŋz] .
This person is capable of great things .
这 人 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

这人能为甚大。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] -
Upon hearing this , Sheng Gongbao
之上 听力 这 , 盛 -

胜宫保一听，

[ʌŋkən'vɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['lɑ:bi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到大厅，

[fɜ:rst] , [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu; tə][hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] .
First , pay respects to his grandfather .
第一的 , 支付 尊重 到 他的 祖父 .

先给他爷爷行礼，

[hi; hi] [ðen] [lʊkt] [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
He then looked the stone casting up and down .
他 然后 看起来 这 石头 铸件 向上 和 向下 .

便上下打量石铸。

[hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] [ɪntrə'du:st] [hɪm; ɪm][tu; tə] . . .
His grandfather introduced him to . . .
他的 祖父 介绍 他 到 . . .

他爷爷给他一引见，

[hi; hi] [ðen] [preɪzd] ['ʃi:] ['ʒu:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He then praised Shi Zhu for a long time .
他 然后 赞扬 史 朱 为了 一个 长的 时间 .

又对石铸夸了半天。

['ʃi:] ['ʒu:] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
Shi Zhu couldn't help but say :
史 朱 不能 帮助 但 说 :

石铸忍不住说：

[θɜ:rd] ['brʌðər] !
Third Brother !
第三 兄弟 !

“三哥！

[ju:v] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] !
You've finished speaking !
你已经 完成的 请讲 !

你把话说完了！

[aɪm][ə; eɪ] [naɪt] [aʊl] ['kʌmɪŋ] [hoʊm] .
I'm a night owl coming home .
我是 一个 夜晚 猫头鹰 未来 家 .

我是夜猫子进宅，

[ðeɪ] ['oʊnli] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [ni:d] ['sʌmθɪŋ] .
They only come when they need something .
他们 仅有的 来 什么时候 他们 需要 某物 .

无事不来。

[naʊ] ['aʊər; ɑ:r] ['relatɪv] [wu:]['dʒi:] ,
Now our relative Wu Jie ,
现在 我们的 相对的 吴 杰 ,

现在我们的亲戚武杰，

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][,ef i 'aɪ] [jʌnz] ['pɔɪznd] [dɑ:rt] .
He was hit by Fei Yun's poisoned dart .
他 曾是 打 经过 费 云的 中毒 镖 .

叫飞云的毒镖打了，

[lʊk] [haʊ] ['dedli] [ðæt] [ɪz] .
Look how deadly that is .
看 如何 致命 那 是 .

看看要死。

[aɪ] [θɪŋk] ['aʊər; ɑ:r] ['frendʃɪp] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][brɪ'hoʊld] .
I think our friendship is something to behold .
我 思考 我们的 友谊 是 某物 到 看哪 .

我想咱们老哥们这样的交情，

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] ,
For you and me ,
为了 你 和 我 ,

冲着你我，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [ɪg'no:ɾ] [ðɪs] .
We can't ignore this .
我们 不能 忽略 这 .

不能不管。

[naʊ] [aɪm] [hɪr] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [faɪv] ['blesɪŋz] [di:'tɒksɪ,fain] ['paʊdəɾ] .
Now I'm here to ask you for the Five Blessings Detoxifying Powder .
现在 我是 这里 到 问 你 为了 这 五 祝福 排毒 粉末 .

现在来跟你要五福化毒散、

[ert] ['trezəɾz] [di:'tɒksɪ,fain] ['ɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [aʊt] [tu:] ['kɑ:pɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
You should take out two copies as soon as possible .
你 应该 拿 出去 二 副本 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早拿出两份来，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] [wer] [wu:] ['dæɾɪn] [wʌz; wəz][ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊntɪ] .
I rushed back to where Wu Daren was in Lingbao County .
我 匆忙 后退 到 在哪里 吴 达伦 曾是 在 灵宝 县 .

我赶紧回武大人现在灵宝县里。”

[ʃen] [ku:i:][wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] !
Sheng Kui was stunned when he heard that !
盛 奎 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 那 !

胜奎一听就吓愣了！

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɒːs] [ˈʃiː] ,
" **Boss Shi** ,
" 老板 史 ,

“石老大，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

你且坐着，

[aɪ] [ˈkwɪkli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ ˈtiː] .
I quickly went to the back to get it .
我 迅速地 去 到 这 后退 到 得到 它 .

我赶紧到后面去拿。

[ənˈles] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Unless you have the ability to travel a thousand miles a day
除非 你 有 这 能力 到 旅行 一个 千 英里 一个 天

若非你有日行千里的脚程，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

真了不得了。

[wʌt] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] !
What a magnificent flying cloud !
什么 一个 壮丽 飞行 云 !

好个飞云，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈbiːtɪŋ] [ʌp] [juː ˈes] [men] .
They started beating up us men .
他们 开始 殴打 向上 我们 男人 .

打起我们爷们来了。

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] - ([ˈbɑːdɪɡɑːrd] / [ˈeskɔːrt]) .
Even his master was a 镖师 (bodyguard / escort) .
甚至 他的 掌握 曾是 - (保镖 / 护送) .

连他师父打镖，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði][sɑːtˈsʊkiː] [ˈfæməli] .
It was taught by the Satsuki family .
它 曾是 教授 经过 这 皋月 家庭 .

还是胜家的传授呢。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ʃen] [kuːiː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
Sheng Kui went to the back to get the medicine .
盛 奎 去 到 这 后退 到 得到 这 药品 .

胜奎就到后面拿药去了。

[ʃen] - [ɪz] [ˈstændɪŋ] [hɪr] .
Sheng Guanbao is standing here .
盛 - 是 常设 这里 .

胜官保在这里站着，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] ,
Grandpa Shi ,
爷爷 史 ,

“石爷爷,

[wʌt] [ˈweɪpən] [duː][juː; jʊ] [juːz] ?
What weapon do you use ?
什么 武器 做 你 使用 ?

你使什么兵刃? ”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪ] [juːz] [ə; eɪ] [stɪk] . "
" I use a stick . "
" 我 使用 一个 戳 . "

“我使杆棒。”

[gwɑːn] [baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说:

" [let] [em ˈiː] [siː] . "
" Let me see . "
" 让 我 看 . "

“给我瞧瞧。”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [ɪkˈsplɛɪnd] :
Shi Zhu explained :
史 朱 解释 :

石铸解下来说:

" [let] [em ˈiː] [ʃoʊ] [juː; jʊ] . "
" Let me show you . "
" 让 我 展示 你 . "

“给你瞧。”

[gwɑːn] [baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说:

" [ðɪs] [ɪz] [aɪ ˈtiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“就是这个，

[juː; jʊ] [ˈpræktɪs] [wʌns] .
You practice once .
你 实践 一次 .

你练一趟。”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[haʊ] [tuː; tə] [treɪn] ？
How to train ？
如何 到 火车 ？

“怎么练，

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ， [kɪd] ？ "

What do you know , kid ？ "

" 什么 做 你 知道 ， 孩子 ？ "

小孩儿你懂什么？ ”

[ʃen] - [sed] ；
Sheng Guanbao said ；
盛 - 说 ；

胜官保说：

" [aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [bɪt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "

I know a little bit about it . "

" 我 知道 一个 小的 少量 关于 它 . "

“略知一二，

[juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ʌnd] [merk] [ˌem ˈiː] [ˈsʌmərsɔːlt] .

You take a stick and make me somersault .

你 拿 一个 戳 和 制作 我 空翻 .

你拿杆棒捺我个筋斗，

[aɪ] [niːl] [daʊn] [ænd; ʌnd] [ˌkaʊˈtaʊ] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə][juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] .

I'll kneel down and kowtow three times to you right now .

患病的 下跪 向下 和 磕头 三 时代 到 你 正确的 现在 .

我立刻跪下给你磕三个头。”

[ʃiː] [ˈzuː] [tʊk] [ðə; ði] [pəʊl] [ænd; ʌnd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Shi Zhu took the pole and went outside .

史 朱 采取 这 极 和 去 外部 .

石铸拿杆棒到了外头，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ræp] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʒentli] .

I want to wrap it gently .

我 想 到 裹 它 轻轻地 .

想要轻轻一缠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] .

He was knocked down .

他 曾是 敲门 向下 .

把他摔倒。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [kʊd; kəd] [pʊl] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈskæliən] [frʌm; frəm][draɪ][lænd] ？

Who would have thought that this child could pull up a scallion from dry land ？

WHO 会 有 想法 那 这 孩子 可以 拉 向上 一个 葱 从 干燥 土地 ？

谁想这小孩一个旱地拔葱，

[hiː; hi] [ˈdɑːrtɪd] [bɪˈhaɪnd] [ʃiː] [ˈzuː] .

He darted behind Shi Zhu .

他 飞镖 在后面 史 朱 .

蹿在石铸身后。

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [əˈpɪrd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .

Stone Casting appeared several times in succession .

石头 铸件 出现 一些 时代 在 演替 .

石铸一连几个照面，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [daʊn] [ʃen] - .

They did not bring down Sheng Guanbao .

他们 做过 不是 带来 向下 盛 - .

并未把胜官保捺倒，

[dʒʌst][stɑ:p][ænd; ənd] [seɪ] :
Just stop and say :
只是 停止 和 说 :

就站住说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“行了，

[br'kæz, br'kɔ:z][ju:, jʊ][kæn; kən] [dɑ:dʒ] [maɪ] [bloʊz] [wɪð; wɪθ][jɜr; jər] [stɪk] .
Because you can dodge my blows with your stick .
因为 你 能 躲闪 我的 打击 和 你的 戳 .

冲你能躲我这几手杆棒，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 :

就算行了。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [noʊ] !
" no !
" 不 !

“不行！

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] ['weɪpənz] [hɪr] .
I also have weapons here .
我 还 有 武器 这里 .

我这里也有兵刃，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧，

" [meɪk] [ðə; ði][ska:r][hɑ:rd] . "
" Make the scar hard . "
" 制作 这 瘢痕 难的 . "

叫疤拉硬。”

[æz; əz][hi:, hi] [spəʊk] , [hi:, hi] [ʌn'taɪd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
As he spoke , he untied it from his waist .
作为 他 辐 , 他 解开 它 从 他的 腰部 .

说着打腰中解了下来。

[ʃi:] ['ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][bɪg] , [lɔ:ŋ] [sneɪk] .
It looks like a big , long snake .
它 看起来 喜欢 一个 大的 , 长的 蛇 .

象条大长虫，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dræɡən] [hed] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There is a dragon head on it .
那里 是 一个 龙 头 在 它 .

上有龙头，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['drægənz] [teɪl] [br'haɪnd][aɪ 'ti:] .

There is a dragon's tail behind it .
那里 是 一个 龙的 尾巴 在后面 它 :

后有龙尾，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][naɪn] [fi:t] [naɪn] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][naɪn] [ɪntʃɪz] [bːŋ] .

He must be nine feet nine inches and nine inches long .
他 必须 是 九 脚 九 英寸 和 九 英寸 长的 :

长够九尺九寸九，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [zːrθ] ,

It was constructed according to the three elements of Heaven , Earth ,

[ænd; ənd][mæn] .

and Man .
和 男人 :

按天地人三才置造，

[ðə; ði] ['drægənz] [hed] ['əʊpənz][ɪts] [maʊθ] ,

The dragon's head opens its mouth ,
这 龙的 头 打开 它是 嘴 ,

龙头一张嘴，

[draɪv] [aʊt][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [neɪlz] .

Drive out the meridian nails .
驾驶 出去 这 子午线 指甲 :

把子午钉打出来，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [bel] ['kʌvər]

Specializing in attacking the Golden Bell Cover

专打金钟罩、

['aɪərn] [ʃːrt] .

Iron Shirt .
铁 衬衫 :

铁布衫。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] [bɔɪ] ! "

" Good boy ! "

" 好的 男生 ! "

“好孩子！

[duː;][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] ['levər] ?

Do you know how to use this lever ?

做 你 知道 如何 到 使用 这 杠杆 ?

这条杆棒你会使么？ ”

[ɡwɑːn] [baʊ] [sed] :

Guan Bao said :

关 包 说 :

官保说：

" [aɪ][dʒʌst] ['stɑːrtɪd] ['præktɪsɪŋ] , "

" I just started practicing , "

" 我 只是 开始 练习 , "

“我刚练，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈpræktɪst] [ɪˈnʌf] [jet] .
I haven't practiced enough yet .

我 还没有 练习 足够的 然而 .

还没有练好呢。

[ˈgrænpɑː] [stoʊn] !
Grandpa Stone !

爷爷 石头 !

石爷爷!

[juː; jʊ] [stænd] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ˌem ˈiː] [ˈpræktɪs] .
You stand there and watch me practice .

你 站立 那里 和 手表 我 实践 .

你站着瞧我练练。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [kæn; kən] . "
" Can . "

" 能 . "

“可以。”

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪsər] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] ,
The officer shook his hand and said ,

这 官 摇晃 他的 手 和 说 ,

官保一抖手，

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Shi Zhu was caught off guard .

史 朱 曾是 捕捉 离开 警卫 .

石铸没有防备，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈtækld] [baɪ] [gwaːn] [baʊ] [ænd; ənd] [ˈtʌmbld] [ˈoʊvər] .
He was then tackled by Guan Bao and tumbled over .

他 曾是 然后 已解决 经过 关 包 和 翻滚 超过 .

就被官保捺了个筋斗。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] [bɔɪ] , "
" Good boy , "

" 好的 男生 , "

“好孩子，

[ˈgrænpɑː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈθroʊɪŋ] [θɪŋz] [əˈraʊnd] .
Grandpa started throwing things around .

爷爷 开始 投掷 事物 大约 .

摔起爷爷来了。”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [niːdz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] . "
" This child needs to go to the mansion . "

" 这 孩子 需求 到 去 到 这 大厦 . "

“这孩子要到公馆，

[kæn; kən][biː; bi] [ə'ʌv] [em 'iː]
Can be above me
能 是 多于 我

能为在我以上，

[ˈhiːz] [ʃʊr] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æən; ən] [ə'fɪ(ə)] .
He's sure to become an official .
他是 当然 到 变得 一个 官方的 。

准能做官。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['mɑːrj(ə)l][aːts] [skɪlz] ,
With such martial arts skills ,
和 这样的 武术 艺术 技能 ；

既有这样的能为武艺，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [æt; ət] [hoʊm] ?
Why are you still at home ?
为什么 是 你 仍然 在 家 ？

为何还在家中？ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ；

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ʃeŋ] - ,
" Sheng Guanbao ,
" 盛 - ,

“胜官保，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] ?
Would you like to come with me ?
会 你 喜欢 到 来 和 我 ？

愿意不愿意跟我去？ ”

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 ；

胜官保说：

" [aɪv] [bɪn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][faɪnd][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I've been willing to go find my brother - in - law for a long time . "
" 我已经 到过 愿意的 到 去 寻找 我的 兄弟 - 在 - 法律 为了 一个 长的 时间 ； "

“早就愿意去找我姊夫，

" [ˈnoʊbəːdi] [wɪl] [teɪk] [em 'iː] . "
" Nobody will take me . "
" 无人 将要 拿 我 ； "

就是没人带我去。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðər; ðər] .
I'm willing to take you there .
我是 愿意的 到 拿 你 那里 ；

“我愿意带你去，

[aɪm] [ə'freɪd] [jɔː; jər] ['grænfɑːðər] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ][gʊʊ] .

I'm afraid your grandfather won't let you go .
我是 害怕的 你的 祖父 惯于 让 你 去 .

就怕你爷爷不叫你去。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[maɪ] ['grænfɑːðər] [wəʊnt] [let] [,em 'iː][gʊʊ] .
My grandfather won't let me go .
我的 祖父 惯于 让 我 去 .

“我爷爷不叫我去，

[aɪl] [sniːk] [ə'weɪ] .
I'll sneak away .
患病的 潜行 离开 .

我偷着去，

[gʊd'baɪ] , [ðen] !
Goodbye , then !
再见 , 然后 !

咱们俩再见吧！ ”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [bæk] [fɜːrst] . "
" I'll take the medicine back first . "
" 患病的 拿 这 药品 后退 第一的 . "

“我先把药送回去，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
He saved that person .
他 已保存 那 人 .

救了那个人，

[aɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] - ['restrɑːnt] [ɪn] - [wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrn] .
I'll wait for you at the Huiyoulou restaurant in Huanghuapu when I return .
患病的 等待 为了 你 在 这 - 餐厅 在 - 什么时候 我 返回 .

回头在黄花铺会友楼等你，

[siː] [juː; jʊ][ðer; ðər] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈsʌŋ] - ['kjuː] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Seung - kyu came out from behind .
承 - 九 来了 出去 从 在后面 .

胜奎从后面出来，

[aɪ][gɑːt] [tuː] ['plæstɜːz] .
I got two plasters .
我 得到 二 膏药 .

拿了两贴膏药，

[tu:] ['pækɪts] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] ,
Two packets of medicine ,
二 数据包 的 药品 ,

两包药，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðər] ['ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石贤弟，

[wen] [ju:; jʊ][goʊ] [bæk] ,
When you go back ,
什么时候 你 去 后退 ,

你回去时，

[nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['daɪɪŋ]
Not afraid of people dying
不是 害怕的 的 人们 垂死

不怕人死了，

[ju:; jʊ][kæn; kən][praɪ]['oʊpən][ðer; ðər][dʒɔ:z] .
You can pry open their jaws .
你 能 撬 打开 他们的 下颚 .

可以把牙关撬开，

[əd'mɪnɪstər] [hæf][ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] .
Administer half a packet of medicine .
管理 一半 一个 包 的 药品 .

把药灌下半包，

[ə'plai] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [hæf] ['pækɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply the remaining half packet to the wound .
申请 这 其余的 一半 包 到 这 伤口 .

剩半包敷在伤处，

[kʌt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['plæstər] [ænd; ənd] [stɪk] [aɪ'ti:][ɑ:n] .
Cut a small hole in the plaster and stick it on .
切 一个 小的 洞 在 这 石膏 和 戳 它 在 .

把膏药剪个小窟窿贴上。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我这就告辞了。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sɔː] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Seung - kyu saw him out the door .
承 - 九 锯 他 出去 这 门 .

胜奎往外送出大门，

[ʃiː] [ˈzuː] [klɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [səˈluːt] .
Shi Zhu clasped his hands in a fist salute .
史 朱 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 .

石铸一抱拳，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ʃeŋ] - [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] .
Sheng Guanbao's eyes darted around .
盛 - 眼睛 飞镖 大约 .

胜官保眼珠一转，

[æŋ; ən] [aɪˈdiːə] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ] [goʊ] ,
" **If I go** ,
" 如果 我 去 ,

“我这一去，

[siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpeŋ] .
Seek refuge with Imperial Envoy Peng .
寻找 避难所 和 帝国 使者 彭 .

投奔钦差彭大人，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ɪz] [hɪt] [baɪ] - [ˈpɔɪznd] [dɑːrt] ,
If anyone is hit by Fei Yun's poisoned dart ,
如果 任何人 是 打 经过 - 中毒 镖 ,

倘有人中了飞云的毒药镖，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [weɪ] [əˈweɪ] .
At that time , it was a long way away .
在 那 时间 , 它 曾是 一个 长的 方式 离开 .

那时千里迢迢，

[huː] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmedɪs(ə)n] ?
Who came to my house asking for medicine ?
WHO 来了 到 我的 房子 问 为了 药品 ?

谁来我家要药？

[pərˈhæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sniːk] [ə; eɪ] [fjuː] [pæks] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [fɜːrst] .
Perhaps I should sneak a few packs with me first .
也许 我 应该 潜行 一个 很少 包装 和 我 第一的 .

莫若我先偷着带上几包。

[ðɪs] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːˈtɒksɪfaɪn] [ˈpaʊdər]
This Five Blessings Detoxifying Powder
这 五 祝福 排毒 粉末

这五福化毒散、

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [bɑ:ks] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['treʒərz] ['pɔɪzənɪŋ] ['ɔɪntmənt]
The medicine box containing the Eight Treasures Poisoning Ointment
这 药品 盒子 包含 这 八 宝藏 中毒 软膏

八宝投毒膏的药箱子，

[raɪt] [ɪn][maɪ] ['sɪstəz] [ru:m] ,
Right in my sister's room ,
正确的 在 我的 姐妹 房间 ,

就在我姐姐房中，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə][ə; eɪ] [daɪ'vɜ:ɹʒənəri] ['tæktɪk] .
I can't help but resort to a diversionary tactic .
我 不能 帮助 但 采取 到 一个 分流 战术 .

我不免使个调虎离山之计。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第108/212页

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪstə-z] [ru:m] ,
When he arrived at his sister's room ,
什么时候 他 到达的 在 他的 姐妹 房间 ,
到了他姐姐屋中，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .
行礼已毕，

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :
胜玉环说：

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [jʊə(r)] [bæk] . "
" Little brother , you're back . "
" 小的 兄弟 , 你是 后退 . "
“弟弟你回来了，

[hu:m] [dɪd][jʊr; jər] ['grænfɑ:ðər] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [fɔ:r; fər] ?
Whom did your grandfather pick up the medicine for ?
谁 做过 你的 祖父 挑选 向上 这 药品 为了 ?
你爷爷给何人取药？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说：

" ['sɪstər] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ? "
" Sister , you don't know ? "
" 姐姐 , 你 不 知道 ? "
“姐姐你不知道呀？

[maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:ɪ] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] [θi:vz] - ['pɔɪznd] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] .
My brother - in - law was seriously injured by the thieves ' poisoned hidden weapons .
我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 严重地 受伤 经过 这 窃贼 - 中毒 隐 武器 .
我姐夫被贼人毒药暗器打得甚重，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [aʊt'saɪd] ,
Now in the study outside ,
现在 在 这 学习 外部 ,
现在外面书房，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [si:] [aɪ 'ti:] !
You should go see it !
你 应该 去 看 它 !
你快去看吧！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] . . .
Upon hearing this , Sheng Yuhuan . . .
之上 听力 这 , 盛 玉环 . . .
胜玉环一听，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[hi;; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [led][hɪz; ɪz] ['sɜ:ɾvənt] ,
He hurriedly led his servants ,
他 匆匆 引领 他的 仆人 ,

连忙带着仆妇、

[meɪd]
Maid
女佣

丫环，

[hi;; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He went straight to the study .
他 去 直的 到 这 学习 .

往外直奔书房。

[ʃen] - [ʌn'la:kt] [ðə; ði] [lɔ:k] .
Sheng Guanbao unlocked the lock .
盛 - 已解锁 这 锁 .

胜官保把锁打开，

[aɪ] [græbd] [ə; eɪ] [fju:] ['pækɪts] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] .
I grabbed a few packets of medicine .
我 抓住 一个 很少 数据包 的 药品 .

抓了几包药，

[aɪ][gɔ:t][ə; eɪ] [fju:] ['plæstɜ:z] .
I got a few plasters .
我 得到 一个 很少 膏药 .

拿了几贴膏药，

[hi;; hi] [stʊl] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He stole several dozen taels of silver .
他 偷窃 一些 打 两 的 银 .

偷了几十两碎银子，

[wi;; wi] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] .
We went out through the back door .
我们 去 出去 通过 这 后退 门 .

就由后门出去。

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [wɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
I dare not walk on the main road .
我 敢 不是 走 在 这 主要的 路 .

不敢走大路，

[teɪk] [ðə; ði] [bæk] [pæðz] .
Take the back paths .
拿 这 后退 路径 .

尽走小路。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
He was extremely anxious .
他 曾是 极其 焦虑的 .

他心急似箭，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['grænpɑː] ['fiː] [ɪn] [wʌn] [step] .
I wish I could catch up with Grandpa Shi in one step .
我 希望 我 可以 抓住 向上 和 爷爷 史 在 一 步 .
恨不能一步赶上石大爷。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] .
On the first day , I was walking in a small town .
在 这 第一的 天 , 我 曾是 步行 在 一个 小的 镇 .
头一天走在一个乡镇，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Doujiaji .
这 地方 姓名 是 - .
地名窦家集。

[ʃen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɑːp] .
Sheng Guanbao arrived at the entrance of a shop .
盛 - 到达的 在 这 入口 的 一个 店铺 .
胜官保到了一座店门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ʃɑːpkiːpər] ,
" **Shopkeeper** ,
" 店主 ,

"店家，
[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['ʌpər] - [klæs] [ruːmz; rʊmz] [ə'veɪləb(ə)l] [hɪr] ?
Do you have any upper - class rooms available here ?
做 你 有 任何 上 - 班级 房间 可用的 这里 ?
你这里可有上房没有？ "

[ðə; ði] [ʃɑːp] [ə'sɪstənt] [sed] :
The shop assistant said :
这 店铺 助手 说 :
店中的伙计说：

" [aʊər; ɑːr] [ʃɑːp] , "
" **Our shop** , "
" 我们的 店铺 , "

"我们这店，
['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] .
Children are not allowed to stay here .
孩子们 是 不是 允许 到 停留 这里 :
不准住小孩。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说：

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [let] [em 'iː] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [hoʊ'tel] . . .
If you don't let me stay at this hotel . . .
如果 你 不 让 我 停留 在 这 酒店 . . .
“你们这店要不让我住，

[aɪ] [goʊ] ['sʌmwer] [els] .
I'll go somewhere else .
患病的 去 某处 别的 :
我就往别处去。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [ju:; jʊ] [went] ['sʌmwɛr] [els] . "
" It would be better if you went somewhere else . "
" 它 会 是 更好的 如果 你 去 某处 别的 . "

“你往别处甚好。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [wi:; wi] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər][br'haɪnd][ju: 'es] , "
" We adults are behind us , "
" 我们 成年人 是 在后面 我们 , "

“我们大人在后面，

['kɑ:rgʊʊ] [trʌks]
Cargo trucks
货物 卡车

驮轿车辆，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
More than forty people in total .
更多的 比 四十 人们 在 全部的 :

共四十多位，

[aɪl] [gʊʊ][fɜ:rst] .
I'll go first .
患病的 去 第一的 .

我先来打店，

[ju:; jʊ] [der] [seɪ] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [let] [ðem; ðəm] [steɪ] !
You dare say you won't let them stay !
你 敢 说 你 惯于 让 他们 停留 !

你敢说不让住！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər]
Upon hearing this , the shopkeeper
之上 听力 这 , 这 店主

掌柜的一听，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ænd] [sed] :
He rushed out and said :
他 匆忙 出去 和 说 :

连忙跑出来说:

" [jʌŋ] ['mæstər] , [dəʊnt][gʊʊ] [jet] ! "
" Young master , don't go yet ! "
" 年轻的 掌握 , 不 去 然而 ! "

“小爷先别走，

['aʊər; ɑ:r] [gai] [kɑ:nt] [tɔ:k] .
Our guy can't talk .
我们的 盖伊 不能 讲话 :

我们伙计不会说话，

[haʊ] ['meni] [ru:mz; rɒmz][du:][ju:; jʊ] [ni:d] , [sɜ:r] ?
How many rooms do you need , sir ?
如何 许多 房间 做 你 需要 , 先生 ?

你老人家要住几间屋？ ”

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [θri:] [meɪn] [ru:mz; rʊmz] , "
" Three main rooms , "
" 三 主要的 房间 , "

“上房三间，

[ten] [ru:mz; rʊmz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ə'neksɪz] .
Ten rooms should also be prepared for the east and west annexes .
十 房间 应该 还 是 准备 为了 这 东方 和 西方 附件 .

东西配房也要预备十间，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [prɪ'per] [mɔ:r] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
You need to prepare more food and wine .
你 需要 到 准备 更多的 食物 和 葡萄酒 .

你们还得多预备酒菜，

[wɪə(r)] [hɪr] [tu:; tə] [i:t] .
We're here to eat .
是 这里 到 吃 .

我们来到就要吃。

[aɪl] [rɪ'zɜ:rɪv] [ten] [teɪblz] [fɜ:rst] .
I'll reserve ten tables first .
患病的 预订 十 表格 第一的 .

我先定下十桌，

['kwɪkli] [tel] [ðə; ði] [kʊks] [tu:; tə] [prɪ'per] .
Quickly tell the cooks to prepare .
迅速地 告诉 这 厨师 到 准备 .

赶紧叫灶上预备，

['ɔ:rdər] [maɪ] [fu:d] [fɜ:rst] .
Order my food first .
命令 我的 食物 第一的 .

先给我要菜，

" ['ɔ:rdər] [sʌm; səm] [drɪŋks] . "
" Order some drinks . "
" 命令 一些 饮料 . "

叫点酒。”

[ðə; ði] [men] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The men took him to the main room .
这 男人 采取 他 到 这 主要的 房间 .

伙计们把他带到上房，

[waɪp] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [desk] .
Wipe the table and desk .
擦拭 这 桌子 和 桌子 .

抹了桌案，

[pɔ:r] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [ti:] .
Pour a pot of tea .
倒 一个 锅 的 茶 .

倒上一壶茶来。

[ʃeŋ] - [ɪz] ['hævɪŋ] [ti:] [hɪr] .
Sheng Guanbao is having tea here .
盛 - 是 拥有 茶 这里 .

胜官保在这里吃着茶，

[ðə; ði] ['weɪtər] [ðən] [brɔ:t] [aʊt] [mɔ:r] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The waiter then brought out more food and drinks .
这 服务员 然后 带来 出去 更多的 食物 和 饮料 :

伙计又把酒菜摆上。

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stəʊv] [br'keɪm] ['bɪzi] [æt; ət] [ðɪs] ['mu:mənt] .
The kitchen stove became busy at this moment .
这 厨房 火炉 成为 忙碌的 在 这 片刻 :

此时厨房灶上忙了起来，

[prɪ'per] [draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] .
Prepare dried and fresh fruits .
准备 干燥 和 新鲜的 水果 :

预备干鲜果品，

[fɜ:rst] , [soʊk] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['spɪnɪtʃ] [ænd; ənd] ['si:fu:d] [ɪn] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] .
First , soak the water spinach and seafood in boiling water .
第一的 , 浸泡 这 水 菠菜 和 海鲜 在 沸腾 水 :

水菜海味先用开水泡上，

[ðə; ði] ['klɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [spu:nz]
The clinking of knives and spoons
这 叮当声 的 刀具 和 勺子

刀勺乱响，

[ten] [teɪblz] [ʌv; əv][ta:p] - ['kwɑ:ləti] ['vedʒtəb(ə)lz] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] .
Ten tables of top - quality vegetables were prepared .
十 表格 的 顶部 - 质量 蔬菜 是 准备 :

预备了十桌蔬菜上等席。

[ʃen] - [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [hɪz; ɪz] [fɪl] .
Sheng Guanbao ate and drank his fill .
盛 - 吃 和 喝 他的 充满 :

胜官保吃了个酒足饭饱，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 :

天已三更，

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper came in and said :
这 店主 来了 在 和 说 :

掌柜的进来说：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" **Young Master** , "
" 年轻的 掌握 , "

“小太爷，

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:][get] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How did it get to this point ?
如何 做过 它 得到 到 这 观点 ?

怎么到这时候，

" [ɑ:nt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hɪr] [jet] ? "
" **Aren't the adults here yet ?** "
" 不是 这 成年人 这里 然而 ? "

你们大人还不来？ "

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [send] [wʌn] [ʌv; əv] [jɔː; jə] [men] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] . "

" **Send one of your men to the main road to meet them** . "

" 发送 一 的 你的 男人 到 这 主要的 路 到 见面 他们 . "

"你派伙计上大路接接去，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈʃɔːrtkʌt] [hɪr] .

I took a shortcut here .

我 采取 一个 捷径 这里 .

我是抄道来的，

[wi:l] [biː; bi] [ðer; ðər] [suːn] [ˈeniweɪ] .

We'll be there soon anyway .

出色地 是 那里 很快 反正 .

横竖也就快到了。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [təʊld] [ðə; ði] [ˈweɪtər] :

The shopkeeper went out and told the waiter :

这 店主 去 出去 和 讲述 这 服务员 :

掌柜的出去告诉伙计：

" [juː; jʊ] [ˈkæri] [ˈlæntərnz] , "

" **You carry lanterns** , "

" 你 携带 灯笼 , "

“你们打上灯笼，

[hed] [saʊθ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Head south along the main road to meet them .

头 南 沿着 这 主要的 路 到 见面 他们 .

往南边大路上接接去。”

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈkæriŋ] [ˈlæntərnz] , [left] [ɑːn] [ðer; ðər] [oʊn] .

The two men , carrying lanterns , left on their own .

这 二 男人 , 携带 灯笼 , 左边 在 他们的 自己的 .

两个伙计打着灯笼竟自去了。

[ʃen] - [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .

Sheng Guanbao has finished eating .

盛 - 有 完成的 吃 .

胜官保吃饭已毕，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [bɔɪ] , "

" **Boy** , "

" 男生 , "

“小子，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [jɔː; jə] [tʃaɪld] .

You don't want to live with your child .

你 不 想 到 居住 和 你的 孩子 .

你不愿意住小孩，

[ðɪs] [taɪm] ,

This time ,

这 时间 ,

今天这一回，

[aɪm] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [kjʊr] [juː; jʊ] .

I'm going to cure you .

我是 去 到 治愈 你 .

我就要把你治过来。”

[hiː; hi] [rɪ'li:vð] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He relieved himself on the kang (heated brick bed) .
他 松了口气 他自己 在 这 炕 (加热 砖 床) .

他在炕当中出了一回恭，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [klaɪmd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] .
He actually climbed over the wall and went there .
他 实际上 攀登 超过 这 墙 和 去 那里 .
竟自越墙去了。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈweɪtər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
The shopkeeper waited for the waiter to return .
这 店主 等待 为了 这 服务员 到 返回 .
掌柜的等伙计回来，

[ðeɪ] [sed] [ðer; ðər] [ˈwɔːznt] [ə; eɪ] [soʊl] [ɪn] [saɪt] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They said there wasn't a soul in sight on the main road .
他们 说 那里 不是 一个 灵魂 在 视线 在 这 主要的 路 .
说是大道上人影都没有，

[ə'pɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Upon entering the main room ,
之上 进入 这 主要的 房间 ,
来到上房一瞧，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ˈdɪsə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The child has disappeared without a trace .
这 孩子 有 消失 没有 一个 痕迹 .
小孩已形迹不见。

[ðə; ði] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [gɔːn] .
The food on the table was gone .
这 食物 在 这 桌子 曾是 已消失 .
桌上的菜也没有了，

[ðə; ði] [ruːm] [smeld] [ˈterəb(ə)] .
The room smelled terrible .
这 房间 闻起来 糟糕的 .
衣屋中一闻却臭的很，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ekskrɪmənt] [ɑːn][ðə; ði]
Upon closer inspection , it was discovered that there was excrement on the
之上 更近 检查 , 它 曾是 发现 那 那里 曾是 粪便 在 这
[kɑːŋ] ([ə; eɪ] [hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
kang (a heated brick bed) .
炕 (一个 加热 砖 床) .
一看是炕上有粪。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm] .
The shopkeeper complained that the waiter shouldn't have offended him .
这 店主 抱怨 那 这 服务员 不应该 有 被冒犯了 他 .
掌柜的埋怨伙计不该得罪他，

[ˈhævɪŋ] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm] ,
Having offended him ,
拥有 被冒犯了 他 ,
既得罪了他，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
We should be careful .
我们 应该 是 小心 .
就该留神。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ðæts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] . "
" That's impossible . "
" 那就是 不可能的 : "

“这也无法,

[hi; hi][wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .
He was wronged .
他 曾是 冤枉 :

叫他冤了。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 :

天气又热,

[lets] [ɔ:l] ['selɪbreɪt] [ðə; ði]['hɑ:lədeɪ] .
Let's all celebrate the holiday .
我们来吧全部 庆祝 这 假期 :

咱们大家过节吧。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] [tu; tə][ðə; ði] ['weɪtər] :
The shopkeeper said to the waiter :
这 店主 说 到 这 服务员 :

掌柜的对伙计说:

" [ðɪs] [faɪn] ['wʊdnt] ['i:v(ə)n] ['kʌvər] [ə; eɪ] ['jɪrz] ['weɪdʒɪz] . "
" This fine wouldn't even cover a year's wages . "
" 这 美好的 不会 甚至 覆盖 一个 年 工资 : "

“这罚你一年的工钱也不够。”

[ðer; ðər]['ɑ:rgju:mənts][ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
Their arguments are not discussed here .
他们的 论点 是 不是 讨论 这里 :

彼此争论不表。

[tu; tə][pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , [ʃen] - [went] [daʊn] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
To put it simply , Sheng Guanbao went down that very night .
到 放 它 简单地 , 盛 - 去 向下 那 非常 夜晚 :

单说胜官保连夜往下一走,

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 :

天光大亮,

[ðə; ði] [taʊn] [wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][wʌz; wəz] [kɔ:ld] - .
The town we arrived at was called Luojiadian .
这 镇 我们 到达的 在 曾是 称为 - :

来到的这座镇叫罗家店。

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['restrɑ:nt] .
I was thinking of finding a restaurant .
我 曾是 思维 的 寻找 一个 餐厅 :

心想找个饭店,

[wʌt] [wʊd] [ju; jʊ] [laɪk] [tu; tə] [i:t] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

吃点什么,

[æsk] [ə'gen] [haʊ] [fɑ:r][ai 'ti:][ɪz][frʌm; frəm] - ?
Ask again how far it is from Huanghuapu ?
问 再次 如何 远的 它 是 从 - ？

再问问离黄花铺还有多远？

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[æn; ən][oʊld][mæn] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
An old man appeared from the opposite direction .
一个 老的 男人 出现 从 这 对面的 方向 .

见对面来了一位老者。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .

胜官保一瞧，

[ai 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃər] .
It was the Golden - Eyed Eagle from Xuanbao Mountain in Datong Prefecture .
它 曾是 这 金的 - 眼睛 鹰 从 - 山 在 大同 州 .

正是大同府玄豹山的金眼雕，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He quickly hid in the crowd .
他 迅速地 隐藏 在 这 人群 .

他赶紧往人群中一藏，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ʃʊ] [oʊld] [ˈmæstər] [kju:] [si:z] [ðɪs] . "
" We need to make sure Old Master Qiu sees this . "
" 我们 需要 到 制作 当然 老的 掌握 邱 看到 这 . "

“要叫邱老爷子瞧见，

[pli:z] [teɪk] [em 'i:] [hoʊm] .
Please take me home .
请 拿 我 家 .

准把我送回家去，

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm] [ˈsi:krətli] .
Perhaps I should follow him secretly .
也许 我 应该 跟随 他 偷偷 .

莫若我暗暗跟他，

" [lʊk] [wʌt] [ˈhi:z] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] ! "
" Look what he's doing here ! "
" 看 什么 他是 正在做 这里 ! "

瞧他干什么来的？ "

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kju:] [ˈtʃen] [fel] [ɪl] .
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng fell ill .
金的 - 眼睛 鹰 邱 程 跌倒 患病的 .

金眼雕邱成因生了一场病，

[aɪ 'ti:] ['dɪdnt] [get] ['betər] [fɔːr; fər] [θri:] [ɔːr] [fɔːr] [mʌnθs] .
It didn't get better for three or four months .
它 没有 得到 更好的 为了 三 或者 四 几个月 .
三四个月都不见好。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [faɪjuːn] [pæst] [baɪ] - ['maʊnt(ə)n] .
On this day , Feiyun passed by Xuanbao Mountain .
在 这 天 , 飞云 通过了 经过 - 山 .
这天飞云路过玄豹山，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ə,sæsi'nei(ə)n] ,
To carry out the assassination ,
到 携带 出去 这 暗杀 ,
前去行刺，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [tʃɑːp] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] , [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [bʌdʒ] .
I tried to chop it a few times , but it wouldn't budge .
我 尝试 到 劈 它 一个 很少 时代 , 但 它 不会 预算 .
砍了几下却砍不动。

[kju:] - [rɪ'tɜːrnd] .
Qiu Mingyue returned .
邱 - 返回 .
邱明月回来，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪl] ,
Seeing that his father was very ill ,
看到 那 他的 父亲 曾是 非常 患病的 ,
一看他父亲病得甚重，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] ['sʌmwʌn] .
Then I remembered someone .
然后 我 记得 某人 .
便想起一个人来，

[ɪf] [maɪ] ['fɑːðər] [rɪ'kʌvəz]
If my father recovers
如果 我的 父亲 恢复
若得父亲病好，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪndɪ'spensəb(ə)] .
This person is indispensable .
这 人 是 必不可少 .
非此人不可。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] - : [tʃɪldrənz] [pleɪ] [æt; ət] [lə'wəu; 'luːəu] ['fæməli] [ɪn] , [oʊld][mæn][æt; ət] ['jeləʊ] ['flaʊər]
Chapter 160 : Children's Play at Luo Family Inn , Old Man at Yellow Flower
章 - : 孩子们的 玩 在 罗 家庭 客栈 , 老的 男人 在 黄色的 花
[ʃɑːp] , ['dʌb(ə)l] [stɪks] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [briːz]
Shop , Double Sticks Meet in the Breeze
店铺 , 双倍的 棍子 见面 在 这 微风
第一百六十回 罗家店小儿戏老叟 黄花铺双棒会清风

[kju:] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Qiu Mingyue came in from outside .
邱 - 来了 在 从 外部 .

邱明月从外边进来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as I entered the house ,
作为 很快 作为 我 进入 这 房子 .

刚一进屋，

['si:ɪŋ] [faɪju:n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kæltrəp] ['hæməɹ] ,
Seeing Feiyun holding a caltrop hammer ,
看到 飞云 保持 一个 蒺藜 锤 .

见飞云手举蒺藜锤，

[ʃu:t] [kju:] ['tʃɛŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
Shoot Qiu Cheng on the head .
射击 邱 程 在 这 头 .

照邱成头上就打。

[kju:] - ['ʃaʊtɪd] ,
Qiu Mingyue shouted ,
邱 - 喊叫 .

邱明月一声喊叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ! "
" How dare you attempt to assassinate me ! "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ! "

胆敢前来行刺！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌɛf i 'aɪ] ['jʌŋ]
Upon hearing this , Fei Yun
之上 听力 这 , 费 云

飞云一听，

['tɜ:rnɪŋ] [bæk] , [kju:] - [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['hæməɹ] [blɒʊ] .
Turning back , Qiu Mingyue received a hammer blow .
转弯 后退 , 邱 - 已收到 一个 锤 吹 .

回头照邱明月就是一锤。

[kju:] - [flæʃt] [ə'veɪ] ,
Qiu Mingyue flashed away ,
邱 - 闪光灯 离开 ,

邱明月一闪身，

[faɪju:n] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Feiyun darted out of the courtyard .
飞云 飞镖 出去 的 这 庭院 .

飞云蹿出院中，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
He twisted his way onto the roof and escaped .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 和 逃脱 .

拧身上房逃走。

[kju:] - [did][nɑ:t] [tjeɪs] [ðə; ði] [θi:f] .
Qiu Mingyue did not chase the thief .
邱 做过 不是 追赶 这 贼 .

邱明月也不追贼，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
Hurry up and look at his father .
匆忙 向上 和 看 在 他的 父亲 .

赶紧看他父亲，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [kju:] [ˈtʃeŋ] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [swɔ:dʒ][ænd; ənd] [spiə] .
Fortunately , Qiu Cheng possessed the skill to dodge swords and spears .
幸运的是 , 邱 程 拥有 这 技能 到 躲闪 剑 和 长矛 .

幸邱成有善避刀枪的功夫，

[ʌnˈɪndʒəd] .
Uninjured .
未受伤 .

未曾受伤。

[kju:] [ˈtʃeŋ] [ɪz] [ʌnˈkɑ:nʃəs] .
Qiu Cheng is unconscious .
邱 程 是 无意识 .

邱成昏迷不醒，

- [æskt] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [tri:t] [hɜ:r; həɪ][ɪn] [ˈevri] [ˈpɑ:səb(ə)l] [wei] .
Mingyue asked people to treat her in every possible way .
- 问 人们 到 对待 她 在 每一个 可能的 方式 .

明月请人百般医治，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈgetɪŋ] [ˈbetər] .
It's not getting better .
它是 不是 获得 更好的 .

并不见好，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈmembər] [ˈsʌmwʌn] .
Suddenly , I remembered someone .
突然 , 我 记得 某人 .

急中忽然想起一个人了。

[hi:; hi] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] ,
He tidied up ,
他 整理好 向上 ,

他收拾收拾，

[brɪŋ] [pæn] [ˌtʃuːˈɑ:n] ,
Bring Pan Chuan ,
带来 平底锅 川 ,

带了盘川，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈfæməli][tu:; tə] [teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Instruct the family to take good care of him .
指示 这 家庭 到 拿 好的 关心 的 他 .

嘱咐家中小心服侍，

[hi:; hi] [left] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He left Xuanbao Mountain on his own .
他 左边 - 山 在 他的 自己的 .

自己出了玄豹山，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ʒenwu:] [pi:k] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbu:dəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We headed straight for Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .
我们 标题 直的 为了 真武 顶峰 的 千 佛 山 .

直奔千佛山真武顶来。

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [draɪŋk] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] .
They ate and drank throughout the journey .
他们 吃 和 喝 自始至终 这 旅行 .
一路饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚
晓行夜宿，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də' bʊdə] ['maʊnt(ə)n] .
On this day , we arrived at Thousand Buddha Mountain .
在 这 天 , 我们 到达的 在 千 佛 山 .
这日来到千佛山，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɛnwu:] [pi:k] [geɪt] ,
Upon arriving at the Zhenwu Peak gate ,
之上 抵达 在 这 真武 顶峰 门 ,
到了真武顶山门，

[kju:] - [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] [geɪt] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Qiu Mingyue rushed to the east corner gate and knocked on the door .
邱 - 匆忙 到 这 东方 角落 门 和 敲门 在 这 门 .
邱明月扑奔东角门叩门。

[ɪn][noʊ] [taɪm]
In no time
在 不 时间
不大工夫，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɪn'saɪd] .
A little monk came out from inside .
一个 小的 僧 来了 出去 从 里面 .
只见里面出来了一个小和尚，

[æsk][hɪm; ɪm] [hu:] ['hi:z] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Ask him who he's looking for ?
问 他 WHO 他是 寻找 为了 ?
问他找谁？

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :
邱明月说：

" [aɪ][eɪ 'em] [kju:] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] . "
" I am Qiu from Xuanbao Mountain . "
" 我 是 邱 从 - 山 . "
“我是玄豹山姓邱的，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] ['ʌŋk(ə)] [oʊ'jɑ:ŋ] . "
" I've come to see Uncle Ouyang . "
" 我已经 来 到 看 叔叔 欧阳 . "
来找欧阳叔父。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [went] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðəm; ðəm] .
The young monk went to inform them .
这 年轻的 僧 去 到 通知 他们 .
小和尚随去通禀，

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] ['pɜ:rsənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Ouyang De personally came out to greet him .
欧阳 德 亲自 来了 出去 到 迎接 他 .
欧阳德亲身迎了出来。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [kju:] - ,
Upon seeing Qiu Mingyue ,
之上 看到 邱 - ,

邱明月一见，

[step] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Step forward and greet them .
步 向前 和 迎接 他们 .

上前请安。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [let] [kju:] - [ɪn] .
Ouyang De let Qiu Mingyue in .
欧阳 德 让 邱 - 在 .

欧阳德把邱明月让了进去，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [θru:] [tu:] [ˈkɔ:tja:dz] ,
After passing through two courtyards ,
后 通过 通过 二 庭院 ,

过了两层院子，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gest] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
They arrived at the guest room and took their seats .
他们 到达的 在 这 客人 房间 和 采取 他们的 座位 .

来至客堂落座。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [pɔ:d] [ti:] .
The little monk poured tea .
这 小的 僧 倾倒 茶 .

小和尚倒了茶，

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˌoʊˈja:ŋ] ! "
" Uncle Ouyang ! "
" 叔叔 欧阳 ! "

“欧阳叔父！

[maɪ] [ˈnefju:] [keɪm] [təˈdeɪ] .
My nephew came today .
我的 侄子 来了 今天 .

今天小侄前来，

[nɔ:t][fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非因别故，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z][maɪ] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪl] .
It was only because my father was very ill .
它 曾是 仅有的 因为 我的 父亲 曾是 非常 患病的 .

只因我父亲染病甚重，

[wi:; wi] [kənˈsʌltɪd] [ˈnu:mərəs] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɑ:ktɜ:z] .
We consulted numerous renowned doctors .
我们 咨询 很多的 著名 医生 .

名医请遍，

[ˌmedɪˈkeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌɪnɪˈfektɪv] .
Medication was ineffective .
药物 曾是 无效 .

服药无效，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə] [si:] [ə; eɪ][ˈdɑːktər] .
I have come specifically to invite my uncle to see a doctor .
我 有 来 具体来说 到 邀请 我的 叔叔 到 看 一个 医生 .
我特来请叔父前去看病。”

[,oʊˈdʒɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ！ "
" **Ouch ！** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

- , [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .
Mingyue , wait a minute .
- , 等待 一个 分钟 .

明月你等等，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [mʌŋk] .
I will report back to the old monk .
我 将要 报告 后退 到 这 老的 僧 .
我回禀老和尚去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[,oʊˈdʒɑːŋ] [di:] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
Ouyang De went straight to the back .
欧阳 德 去 直的 到 这 后退 .

欧阳德直奔后面，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] - ,
Upon seeing the monk Honglian ,
之上 看到 这 僧 - ,

见了红莲和尚，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [kjuː] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [si:] [ə; eɪ][ˈdɑːktər] .
He recounted how Qiu Mingyue had come to ask him to see a doctor .
他 叙述 如何 邱 - 有 来 到 问 他 到 看 一个 医生 .

把邱明月来请看病之事说了一遍。

[ðə; ðɪ][oʊld] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
The old monk was a virtuous person .
这 老的 僧 曾是 一个 有德行的 人 .

老和尚乃是修善之人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" [ɡoʊ] [əˈhed] . "
" **Go ahead .** "
" 去 前方 . "

你就去吧。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [di:] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Ouyang De turned around and came out .
欧阳 德 转向 大约 和 来了 出去 .

欧阳德转身出来，

[wen] [wiː; wi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
When we got to the front ,
什么时候 我们 得到 到 这 正面 ,

到了前面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [braɪt] [muːn] ,
" Bright moon ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈiːtn] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ?

你用过饭么？ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [aɪv] [ɔːlˈredi] [ˈiːtn] . "
" I've already eaten . "
" 我已经 已经 吃 : " "

“已吃过了。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [sɪns] [juːv] [ɔːlˈredi] [ˈiːtn] , "
" Since you've already eaten , "
" 自从 你已经 已经 吃 , " "

“你既吃过饭，

[wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] .
was acting on the orders of the old monk .
曾是 表演 在 这 订单 的 这 老的 僧 .

我奉老和尚之命，

[aɪl] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go down the mountain with you .
患病的 去 向下 这 山 和 你 .

下山同你前去。”

[kju:] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Qiu Mingyue was overjoyed .
邱 - 曾是 欣喜若狂 .

邱明月喜出望外。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmiːdiətli] [stʊd] [ʌp] .
The two immediately stood up .
这 二 立即地 站立 向上 .

二人即刻起身，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [ʒɛnwuː] [piːk] ,
After descending Zhenwu Peak ,
后 下降 真武 顶峰 ,

下了真武顶，

[wiː; wi] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
We followed the main road to Datong Prefecture .
我们 随后 这 主要的 路 到 大同 州 .

顺大路径奔大同府来。

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n]
Arrive at Xuanbao Mountain
到达 在 - 山

到玄豹山，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

进了屋中，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [kjuː] [tʃɛŋz] [greɪv] [ˈɪlnəs] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] . . .
Upon seeing Qiu Cheng's grave illness , **Ouyang De** . . .
之上 看到 邱 程的 严重 疾病 , 欧阳 德 . . .

欧阳德一见邱成病体沉重，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [mɪˈrækjələs] [ˈmedɪs(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .
Then he took out the miraculous medicine that the old monk had given him .
然后 他 采取 出去 这 神奇 药品 那 这 老的 僧 有 给定 他 .

便把老和尚赐的灵丹妙药拿了出来，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
He drew a talisman .
他 画 一个 护符 .

画了一道符，

[send] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [wið; wɪθ][ˈwɔːtər] .
Send it down with water .
发送 它 向下 和 水 .

用水送下去。

[kjuː] [tʃɛŋ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [rɪˈfreɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] .
Qiu Cheng immediately felt refreshed and invigorated .
邱 程 立即地 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .

邱成顿觉神清气爽，

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

明白过来，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
I recognized him as Ouyang De .
我 认可 他 作为 欧阳 德 .

认得是欧阳德，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [brɪn] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ? "
" How have you been , my dear brother ? "
" 如何 有 你 到过 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟你一向可好，

[wer] [dɪd][juː; jə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从哪里来？ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

“ [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] [huː] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˈʌŋk(ə)] [ˌoʊ'jɑːŋ] [tuː; tə] [tri:t] [jər; jər] [ˈɪlnəs] . ”
“ It was I who went to invite Uncle Ouyang to treat your illness . ”
“ 它 曾是 我 WHO 去 到 邀请 叔叔 欧阳 到 对待 你的 疾病 . ”

“是孩儿去把欧阳叔父请来给你治病的。”

[kju:] [ˈtʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

“ [ɡʊd] [ˈbrʌðər] ! ”
“ Good brother ! ”
“ 好的 兄弟 ! ”

“好贤弟！

[juː; jə][mʌst; məst] [kjər] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
You must cure my illness .
你 必须 治愈 我的 疾病 .

你要把病给我治好。

[aɪ][eɪ 'em][ˈɔːf(ə)n] [kən'fjuːzd] [wen] [aɪ][eɪ 'em] [sɪk] .
I am often confused when I am sick .
我 是 经常 使困惑 什么时候 我 是 生病的 .

我病着时常糊涂，

[tel] [ðæt] [bræt] [faɪjuːn] [tuː; tə][hɪt][em 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Tell that brat Feiyun to hit me a few times .
告诉 那 小子 飞云 到 打 我 一个 很少 时代 .

叫飞云这猴儿崽子打我几锤、

[slæʃ] [em 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
Slash me a few times ,
削减 我 一个 很少 时代 ,

砍我几刀，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈbetər] .
I went to see him when I was better .
我 去 到 看 他 什么时候 我 曾是 更好的 .

我好了前去找他，

[aɪ 'tiː] [broʊk] [hɪm; ɪm] ;
It broke him ;
它 打破 他 ;

把他叉坏了；

[hiː; hi] [kɑːnt] [biː; bi] [faʊnd] .
He can't be found .
他 不能 是 成立 .

找不到他，

[hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [ˈbɒlɪt] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [stiːd] [daɪ] - .
He sought out his master , the Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi .
他 寻求 出去 他的 掌握 , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 - .

就找他师父神弹子火龙驹戴胜其，

" [ɪf] [hi; hi] [daɪz] , [aɪ] [dɪg] [ʌp] [hɪz; ɪz] [greɪv] . "
" **If he dies , I'll dig up his grave .** "
" 如果 他 死亡 , 患病的 挖 向上 他的 严重 . "

死了我刨他的坟。”

[ʊoʻja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀!

[noʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ˈæftər] [deθ] .
No one should hold a grudge after death .
不 一 应该 抓住 一个 怨恨 后 死亡 .

人死不结冤,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [aɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] .
You should do it this way .
你 应该 做 它 这 方式 .

你要这么办,

[ðen] [aɪ] [li:v] .
Then I'll leave .
然后 患病的 离开 .

那我就走,

[jʊr; jər] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈoʊnli] [hæf] [kjʊr] .
Your illness is only half cured .
你的 疾病 是 仅有的 一半 治愈 .

你这病才好一半,

[aɪ] [wəʊnt] [tri:t] [ju:; jʊ] [eniˈmɔ:r] .
I won't treat you anymore .
我 惯于 对待 你 不再 .

我不给你治了。”

[ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [dəʊnt] [ɡoʊ] ! "
" **Don't go !** "
" 不 去 ! "

“别走,

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [aɪ ˈti:] .
I won't go looking for it .
我 惯于 去 寻找 为了 它 .

我不去找就是。”

[ʊoʻja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

[noʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

“不成!

[juː; jʊ][mʌst; məst] [swer] [æn; ən] [oʊθ] .
You must swear an oath .
你 必须 发誓 一个 誓言 :

你得起誓。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ] , "
" I want to go , "
" 我 想 到 去 , "

“我要去，

[soʊ][hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
So he ordered someone to kill me .
所以 他 订购 某人 到 杀 我 :

就叫人把我杀了。”

[oʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 :

“那不算，

[juː; jʊ] [pəˈzes] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] , [praɪˈmɔːrdiəl] [ˈenərdʒi] .
You possess a powerful , primordial energy .
你 具有 一个 强大的 , 原始的 活力 :

你有一力浑元气，

[ˈvɜːrdʒɪn][ˈbɑːdi]
virgin body
处女 身体

童子身，

[aɪ] [kɑːnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I can't kill you .
我 不能 杀 你 :

杀不了你。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][dɪɡ] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡreɪv] .
I want to dig up his grave .
我 想 到 挖 向上 他的 严重 :

“我要刨了他坟，

" [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈberi] [em ˈiː] [əˈlaɪv] . "
" Have someone bury me alive . "
" 有 某人 埋葬 我 活 : "

叫人把我活埋了。”

[oʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɡɒdz][ɪn] [ˈhev(ə)n] , "
" **There are gods in heaven** , "
" 那里 是 神 在 天堂 , "

" 上天有神，

[teɪk] [æn; ən] [oʊθ] [ænd; ənd] [kiːp] [jʊr; jər] [oʊθ] .
Take an oath and keep your oath .
拿 一个 誓言 和 保持 你的 誓言 .

" 起誓应誓。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

" 既然如此，

[aɪ] [wɪl] [kjʊr] [juː; jʊ] .
I will cure you .
我 将要 治愈 你 .

" 我就给你治好。”

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][doʊs][ʌv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈevri] [tuː] [deɪz] .
Give him a dose of medicine every two days .
给 他 一个 剂量 的 药品 每一个 二 天 .

" 隔两天给他吃一帖药，

[ɪɡˈzæktli] [ˈtwenti] - [wʌn] [deɪz] ,
Exactly twenty - one days ,
确切地 二十 - 一 天 ,

" 整二十一天，

[kjuː] [tʃeŋz] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈnɔːrm(ə)] .
Qiu Cheng's good fortune returned to normal .
邱 程的 好的 财富 返回 到 普通的 .

" 邱成好得亦复如初，

[.oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Ouyang De then took his leave and returned to the mountain .
欧阳 德 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 山 .

" 欧阳德便告辞回山。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

" 过了一个多月，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒɪ] .
The golden - eyed eagle was full of energy .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 满的 的 活力 .

" 金眼雕已精神百倍，

[rɪˈmembəriŋ] [ðə; ðɪ] [taɪm] [faɪjuːn] [hɪt][hɪm; ɪm] ,
Remembering the time Feiyun hit him ,
记住 这 时间 飞云 打 他 ,

" 想起飞云打他之事，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then took more than twenty taels of silver with him .
他 然后 采取 更多的 比 二十 两 的 银 和 他 .

" 便带上二十多两银子，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈkæʒuəl] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They changed into casual clothes and went down the mountain .
他们 已更改 进入 随意的 衣服 和 去 向下 这 山 .

" 换上便服下山了。

[hɪz; ɪz] ['deɪlɪ] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
His daily journey of a thousand miles
他的 日常的 旅行 的 一个 千 英里

他日行千里的脚程，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][luː'ʊʊz] [ʃɑ:p] .
That day I arrived at Luo's shop .
那 天 我 到达的 在 罗的 店铺 。

那一天来到罗家店，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd][dʒʌst] ['rɪzn] .
The sun had just risen .
这 太阳 有 只是 升起 。

天刚出太阳。

[ʃen] - [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Sheng Guanbao met with him .
盛 - 遇见 和 他 。

胜官保一见，

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] ['kwɪkli] .
Get out of the way quickly .
得到 出去 的 这 方式 迅速地 。

赶紧躲开。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:gəlz] [vɔɪs] :
All that could be heard was the golden - eyed eagle's voice :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 金的 - 眼睛 老鹰的 嗓音 。

只听金眼雕说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] ['fæməli] [ʃɑ:p] ! "
" What a fine Luo family shop ! "
" 什么 一个 美好的 罗 家庭 店铺 ！ "

“好一个罗家店，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwai] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 。

倒也热闹，

[aɪ] [faɪnd][ə; eɪ] ['restɔːnt] [fɜːrst] .
I'll find a restaurant first .
患病的 寻找 一个 餐厅 第一的 。

我先找个饭店，

" [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [i:t] [brɪ'fɔːr] [juː; jʊ][gəʊ] . "
" Have something to eat before you go . "
" 有 某物 到 吃 前 你 去 。

“吃点什么再走。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mʌni] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ænd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He went to a money exchange and exchanged five taels of silver .
他 去 到 一个 钱 交换 和 交换 五 两 的 银 。

他找钱庄换了五两银子，

[hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər] [tuː] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He asked for two strings of cash .
他 问 为了 二 字符串 的 现金 。

要了两吊钱，

[ðəʊz] [huː] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] ['tɪkɪts] [ʃʊd; ʃəd] [duː][soʊ] .
Those who need to bring tickets should do so .
那些 WHO 需要 到 带来 门票 应该 做 所以 。

余者要票带好，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌt(ə)n] [ʃɑ:p] ,
Arriving at the mutton shop ,
抵达 在 这 羊肉 店铺 ,

来到羊肉铺，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kæʃ] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] .
I bought a string of cash worth of mutton .
我 买 一个 细绳 的 现金 值得 的 羊肉 .

买了一吊钱的羊肉。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˈfɔ:rwəd] [ə'gen] .
The golden - eyed eagle turned and walked forward again .
这 金的 - 眼睛 鹰 转向 和 步行 向前 再次 .

金眼雕转身又往前走，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] ['mʌni] .
Take out the money .
拿 出去 这 钱 .

把钱贴掏出来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] [kɑ:rp][ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] ['beɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] .
There were several carp in the fish basin in front .
那里 是 一些 鲤鱼 在 这 鱼 盆地 在 正面 .

见前面鱼盆内有几条鲤鱼，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] .
He was very pleased and said .
他 曾是 非常 高兴 和 说 .

心中甚为喜说，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [fɪʃ] [ɪz][nɑ:t][bæd] . "
" This fish is not bad . "
" 这 鱼 是 不是 坏的 . "

“这鱼倒也不错。”

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['fɪʃmə:ŋgər] :
He then asked the fishmonger :
他 然后 问 这 鱼贩 :

便问卖鱼的说：

" [ə'prɑ:ksɪmətli] [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ 'ti:][kɔ:st] ? "
" Approximately how much will it cost ? "
" 大约 如何 很多 将要 它 成本 ? "

“大约要多少钱？ ”

[ðə; ði] ['fɪʃmə:ŋgər] [sed] :
The fishmonger said :
这 鱼贩 说 :

卖鱼的说：

" [ʌðər] [wɑ:nt] [wʌn] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kæʃ] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] . "
" Others want one string of cash for five hundred coins . "
" 其他的 想 一 细绳 的 现金 为了 五 百 硬币 . "

“别人要一吊五百钱，

[ju;; jʊ] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kæʃ] .
You give me a string of cash .
你 给 我 一个 细绳 的 现金 .

你给一吊钱，

[dəʊnt] ['hæɡ(ə)] .
Don't haggle .
不 讨价还价 .

别还价。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] ['beɪs(ə)n] [fɜ:rst] . "
" Put it in a basin first . "
" 放 它 在 一个 盆地 第一的 . "

“先放在盆里，

[hɪr] [ɑ:r; ər] [tu:] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] .
Here are two strings of cash for you .
这里 是 二 字符串 的 现金 为了 你 .

给你两吊，

[teɪk] [ðə; ði] ['stɪkər] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] .
Take the sticker and exchange it .
拿 这 贴纸 和 交换 它 .

拿贴换去。”

[ðə; ði] ['fɪʃmə:ŋɡər] [tʊk] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['mʌni] .
The fishmonger took the fish and went to exchange it for money .
这 鱼贩 采取 这 鱼 和 去 到 交换 它 为了 钱 .

卖鱼的接过来就换钱去了。

[kju:] ['tʃeŋ] ['weɪtɪd] .
Qiu Cheng waited .
邱 程 等待 .

邱成等着，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['fɪʃmə:ŋɡər] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,
As soon as he saw the fishmonger return with his money ,
作为 很快 作为 他 锯 这 鱼贩 返回 和 他的 钱 ,

一瞧卖鱼的换钱回来，

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [lʊkt] [ə'gen] , [ðə; ði] [fɪʃ] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
But when I looked again , the fish were gone .
但 什么时候 我 看起来 再次 , 这 鱼 是 已消失 .

再瞧鱼却没有了。

[kju:] ['tʃeŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [went] [blæŋk] .
Qiu Cheng was so angry that his eyes went blank .
邱 程 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 去 空白的 .

邱成气得两眼发直，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] ,
" Since the time I was born ,
" 自从 这 时间 我 曾是 出生 ,

“我自生人以来，

[tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [du:] [ə; eɪ] ['sʌmərsɔ:lt] .
Today is the day I do a somersault .
今天 是 这 天 我 做 一个 空翻 .

今天是我栽筋斗的日子，

[ˈsʌmwʌn] [ˈri:əlɪ] [stʊəl] [frʌm; frəm][em ˈi:] .
Someone really stole from me .
某人 真的 偷窃 从 我 :

真有人偷我，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtʃ:rmɪnd] [nɔ:t][tu:; tə] [əˈgri:] .
He was determined not to agree .
他 曾是 决定 不是 到 同意 :

有心不答应，

[ˈselɪŋ] [fɪʃ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
Selling fish is a small business .
销售 鱼 是 一个 小的 商业 :

卖鱼的是小本营生，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It has nothing to do with him .
它 有 没有什么 到 做 和 他 :

也不与他相干。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [aɪ] [goʊ] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈpɪkæks] [fɜ:rst] . "
" I'll go buy a pickaxe first . "
" 患病的 去 买 一个 镐 第一的 . "

“我先买镐去，

[ðeɪ] [laɪk] [tu:; tə][dɪg] [ʌp] [daɪ] - [greɪv] .
They like to dig up Dai Shengqi's grave .
他们 喜欢 到 挖 向上 戴 - 严重 :

好刨戴胜其的坟，

" [dəunt] [lu:z] [ðə; ði] [ˈmʌni] [əˈgen] . "
" Don't lose the money again . "
" 不 失去 这 钱 再次 . "

可别把银子再丢了。”

[əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈblæksmɪθ] [ʃɑ:p] ,
Arrived at a blacksmith shop ,
到达的 在 一个 铁匠 店铺 ,

来到一家铁匠店，

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [selz] [ˈveriəs] [ˈaɪərn,wɛr] [ɑ:n] [kənˈsaɪnmənt] .
The shop sells various ironware on consignment .
这 店铺 出售 各种各样的 铁器 在 寄售 :

店中代卖各种铁器。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden eagle said :
这 金的 鹰 说 :

金跟雕说：

" [get] [em ˈi:][ə; eɪ] [sti:l] [ˈpɪkæks] . "
" Get me a steel pickaxe . "
" 得到 我 一个 钢 镐 . "

“给我拿个钢镐，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ ˈti:][kɔ:st] ?
How much should it cost ?
如何 很多 应该 它 成本 ?

该多少钱，

[aɪ] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

我给你。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] ['kaʊntər] .
The shopkeeper took it out and placed it on the counter .
这 店主 采取 它 出去 和 放置 它 在 这 柜台 :

那伙计从里面拿出来放在柜上。

[kju:] ['tʃeɪ] [æskt] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'ti:] [weɪd] .
Qiu Cheng asked how much it weighed .
邱 程 问 如何 很多 它 称重 :

邱成问了分量多重，

[aɪ 'ti:] [tʊk] ['sev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [stɪks] [tuː; tə] ['faɪnəli] [tʃuːz] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .
It took seven or eight sticks to finally choose the right one .
它 采取 七 或者 八 棍子 到 最后 选择 这 正确的 一 :

连挑了七八根才挑好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃɑ:pki:pər] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [naʊ] . "
" You can take the money now . "
" 你 能 拿 这 钱 现在 : "

你收银子吧。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪlvər] ?
Where is the silver ?
在哪里 是 这 银 ?

“银子在哪里？ ”

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The golden - eyed eagle took a look ,
这 金的 - 眼睛 鹰 采取 一个 看 ,

金眼雕一瞧，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] [ə'geɪn] .
The silver on the table was gone again .
这 银 在 这 桌子 曾是 已消失 再次 :

桌上的银子又没有了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðæt] [θɪ:f] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [fæst] ! "
" That thief is incredibly fast ! "
" 那 贼 是 难以置信 快速地 ! "

“这贼好快手！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] [stʌnd] [ænd; ənd] [sed] :
He was so angry that he stood there stunned and said :
他 曾是 所以 生气的 那 他 站立 那里 目瞪口呆 和 说 :
气得他发愣说:

" [pʊt] [ðɪs] ['pɪkæks] [hɪr] . "
" Put this pickaxe here . "
" 放 这 镐 这里 . "

“这镐搁这里吧，

[aɪ] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I'll come back to buy it again .
患病的 来 后退 到 买 它 再次 :

回头再来买。

[aɪ][dʒʌst] [tʊk] [aʊt] [maɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['kaʊntər] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
I just took out my money and placed it on the counter to buy it .
我 只是 采取 出去 我的 钱 和 放置 它 在 这 柜台 到 买 它 :

我刚掏出银子放在柜上购，

[aɪ 'ti:] ['disə'pɪrd] [ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
It disappeared all at once .
它 消失 全部 在 一次 :

一下没有了，

[kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Come back and pick it up .
来 后退 和 挑选 它 向上 :

回头来取吧。”

[kju:] ['tʃeŋ] ['hæznt] [hæd; həd] ['brekfəst] [jet] .
Qiu Cheng hasn't had breakfast yet .
邱 程 还没有 有 早餐 然而 :

邱成还没吃早饭呢，

[naʊ] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɡɔ:n] .
Now the money is gone .
现在 这 钱 是 已消失 :

现在银子没有了，

['hiːz] ['ɔ:lsoʊ] ['sʌmwʌn] [hu:] [tɔ:ks] [ə; eɪ] [ɡʊd] [geɪm] .
He's also someone who talks a good game .
他是 还 某人 WHO 会谈 一个 好的 游戏 :

他又是说面子话的人，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][nɑ:t] [peɪ] ['æftər] [ju:v] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ?
How can you not pay after you've finished eating ?
如何 能 你 不是 支付 后 你已经 完成的 吃 ?

吃完饭焉能不给钱？

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɑ:n] [maɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] .
I had no choice but to pawn my blue silk gown .
我 有 不 选择 但 到 典当 我的 蓝色的 丝绸 袍 :

“我只得把青洋绸大褂当了，

" [lets] [ɡoʊ] [i:t] . "
" Let's go eat . "
" 我们来吧 去 吃 . "

好去吃饭。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈpɔ:n][ɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There are pawnshops on the west side of the road .
那里 是 当铺 在 这 西方 边 的 这 路 .
路西就有当铺，

[hi:; hi] [pɔ:nd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [faɪv] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He pawned it for five strings of cash .
他 典当 它 为了 五 字符串 的 现金 .
他当了五吊钱，

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [pɑ:n] [ˈtɪkɪts] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbænd] .
He tucked the money and pawn tickets into his waistband .
他 塞进去 这 钱 和 典当 门票 进入 他的 腰带 .
把钱票和当票往腰中一带，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
After entering the restaurant on the east side of the road ,
后 进入 这 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 ,
进了路东的饭店，

[hi:; hi] [sed] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ˈentəd] :
He said as soon as he entered :
他 说 作为 很快 作为 他 进入 :
一进门就说：

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][jɔ:r; jər] [ˈkaʊntər] .
Take the money from your counter .
拿 这 钱 从 你的 柜台 .
“拿你们柜上的钱，

[goʊ] [baɪ] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n] .
Go buy me a pound of mutton .
去 买 我 一个 磅 的 羊肉 .
给我去买一斤羊肉，

[ðæt] [seɪvz] [ˌem 'i:][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ] .
That saves me the trouble of going .
那 保存 我 这 麻烦 的 去 .
省得我去。

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] ?
How much money should be given ?
如何 很多 钱 应该 是 给定 ?
该给多少钱，

" [ðæts] [aɪ 'ti:] , [wʌnz] [wi:v] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:ɪŋ] . "
" **That's it , once we've finished eating .** " "
" 那就是 它 , 一次 我们已经 完成的 吃 . "
吃完了算。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
He ordered two jugs of wine .
他 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .
他要了两壶酒，

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,
一边喝着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] .
He was angry .
他 曾是 生气的 .
一边生气。

[æ̯t; ət̚] [ð̯is̚] [t̚aɪm̚] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ʃ̯en̚] - [wʌ̯z; wə̯z] [siːn̚] [aʊ̯t'saɪd̚] , [ɔːl̚] [smaɪl̚z] .
Sheng Guanbao was seen outside , all smiles .
盛 - 曾是 已见 外部 , 全部 微笑 .

只见胜官保由外面乐嘻嘻、

[aɪ 'tiː] [skɪpt̚] [ænd̚; ən̚d̚] [hɔːpt̚] [ɪn̚] .
It skipped and hopped in .
它 跳过 和 跳跃 在 .

跳跳蹦蹦地跑进来。

[ð̯ə; ð̯i][ˈɡoʊ̯ldən̚] - [aɪd̚] [ˈiːg(ə)l̚] [sed̚] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [gwaːn̚] [baʊ̯] ,
" Guan Bao ,
" 关 包 ,

“官保，

[wer̚] [dɪd̚][juː; jʊ̯] [kʌm̚] [frʌm̚; frəm̚] , [tʃaɪld̚] ?
Where did you come from , child ?
在哪里 做过 你 来 从 , 孩子 ?

你这孩子打哪里来？ ”

[ʃ̯en̚] - [sed̚] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [maɪ] [ˈgræn̩fɑːð̯ər̚] [ænd̚; ən̚d̚][aɪ̯] [keɪm̚] [hɪr̚] [tuː; tə] [kə'lekt̚] [ð̯ə; ð̯i] [rent̚] . "
" My grandfather and I came here to collect the rent . "
" 我的 祖父 和 我 来了 这里 到 收集 这 租 . " "

“我跟我爷爷上这儿来取租子，

[ˈsteɪn̚] [æ̯t; ət̚] [ˈwæ̯n̚] [ʃ̯en̚z̚] [ʃ̯ɑːp̚] ,
Staying at Wang Sheng's shop ,
入住 在 王 盛氏 店铺 ,

住在王升的店中，

[aɪ̯] [went̚] [aʊ̯t̚] [tuː; tə] [baɪ̯] [θ̯ɪŋz̚] .
I went out to buy things .
我 去 出去 到 买 事物 .

我出来上街买东西，

[ˈhɪrɪŋ̚] [ˈsʌm̩wʌn̚] [spiːk̚] [laɪk̚] [juː; jʊ̯]
Hearing someone speak like you
听力 某人 说话 喜欢 你

听到象你说话，

[kʌm̚] [ænd̚; ən̚d̚] [teɪk̚] [ə; eɪ̯] [lʊk̚] .
Come and take a look .
来 和 拿 一个 看 .

过来瞧瞧。”

[ə'pɑːn̚] [ˈhɪrɪŋ̚] [ð̯æt̚] [ʃ̯en̚] [kuːiː][hæ̯d̚; hə̯d̚] [ə'raɪvd̚] , [kjuː] [ˈtʃ̯en̚]
Upon hearing that Sheng Kui had arrived , Qiu Cheng
之上 听力 那 盛 奎 有 到达的 , 邱 程

邱成一听胜奎来了，

[ðə; ði] [swɔ:rn] ['brʌðəz] ['fæməli][ɪz] ['welθi] .
The sworn brother's family is wealthy .
这 宣誓 兄弟 家庭 是 富裕 .

想拜弟家中是财主，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [kə'lekt] [rent] ,
Since you've come to collect rent ,
自从 你已经 来 到 收集 租 ,

既来收租子，

[hu:] [noʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪl] [teɪk] [bæk] !
Who knows how much they'll take back !
WHO 知道 如何 很多 他们会 拿 后退 !

不定收回多少去呢！

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [gwɑ:n] [baʊ] ,
" **Guan Bao ,**
" 关 包 ,

“官保，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['grænpɑ:] ['oʊvər] .
Go and invite Grandpa over .
去 和 邀请 爷爷 超过 .

你去把爷爷请来，

[ʃi:; ʃi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
She said I was waiting for him .
她 说 我 曾是 等待 为了 他 .

说我等他。”

[ðə; ði] [fju:] [kɔɪnz] [ʃen] - [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ]
The few coins Sheng Guanbao was holding
这 很少 硬币 盛 - 曾是 保持

胜官保手里拿着的几个钱，

[aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

掉在地上，

[aɪ 'ti:] [roʊld] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɑ:k'tæɡənəl] ['teɪbl] .
It rolled under the octagonal table .
它 滚动 在下面 这 八边形 桌子 .

滚到八仙桌底下了。

[hi:; hi] [ðen] [krɔ:ld] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He then crawled under the table .
他 然后 爬行 在下面 这 桌子 .

他便钻在桌底下，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] .
They picked up the money .
他们 挑选 向上 这 钱 .

把钱捡了出来。

['æftər] [ʃen] - [left] ,
After Sheng Guanbao left ,
后 盛 - 左边 ,

胜官保走后，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [fɪrd] [ðæt] [ʃen] - [əˈraɪv(ə)] [wʊd] [miːn] [ðer; ðər] [ˈwʊdnt] [biː; bi]
The golden - eyed eagle feared that Sheng Kui's arrival would mean there wouldn't be
这 金的 - 眼睛 鹰 害怕 那 盛 - 到达 会 意思是 那里 不会 是
[ɪˈnʌf] [fuːd] .
enough food .
足够的 食物 .

金眼雕怕胜奎来了菜不够吃，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Then he called the waiter over and said :
然后 他 称为 这 服务员 超过 和 说 :

又把跑堂的叫过来说：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈmʌni] [hɪr] , "
" I have money here , "
" 我 有 钱 这里 , "

“我这有票子，

[ɡoʊ] [baɪ] [em ˈiː][sʌm; səm] [fɪʃ] .
Go buy me some fish .
去 买 我 一些 鱼 .

你给我去买鱼。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [riːtʃ] ,
With a reach ,
和 一个 抵达 ,

一伸手，

[ˈmʌni] ,
Money ,
钱 ,

钱票、

[ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] [əˈgen] .
The ticket has disappeared again .
这 票 有 消失 再次 .

当票又踪迹不见。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ɪts] [aɪz] [bʌldʒd] .
The golden - eyed eagle was so angry that its eyes bulged .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 所以 生气的 那 它是 眼睛 鼓胀 .

金眼雕只气得两眼发直，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [stʌnd] !
The waiter was also stunned !
这 服务员 曾是 还 目瞪口呆 !

跑堂的也在一旁发愣！

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][wəʊnt] [baɪ] [aɪ ˈtiː] . "
" I won't buy it . "
" 我 惯于 买 它 . "

“不买了，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [frend] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for my friend to arrive .
等待 为了 我的 朋友 到 到达 .

等我的朋友来，

" [lets] [bai] [ai 'ti:] [wið; wiθ] [mɔ:ɾ] ['mʌni] . "

" **Let's buy it with more money** . "

" 我们来吧 买 它 和 更多的 钱 . "

再拿钱买吧。”

[ðə; ði] ['waitər] [went] [ˌdaʊn'sterz] .

The waiter went downstairs .

这 服务员 去 楼下 .

跑堂的下去，

[ðə; ði] ['ɡouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ['waitɪd] [ænd; ənd] ['waitɪd] , [bʌt; bət] [ai 'ti:] ['nevər] [keɪm] .

The golden - eyed eagle waited and waited , but it never came .

这 金的 - 眼睛 鹰 等待 和 等待 , 但 它 绝不 来了 .

金眼雕左等也不来，

[ðeɪ] ['waitɪd] [ænd; ənd] ['waitɪd] , [bʌt; bət] [hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] .

They waited and waited , but he didn't come .

他们 等待 和 等待 , 但 他 没有 来 .

右等也不来，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [i:t] .

I was just about to eat .

我 曾是 只是 关于 到 吃 .

自己刚要吃饭，

[ðə; ði] ['waitər] , [haʊ'evər] , [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [breɪzd] ['mʌt(ə)n] .

The waiter , however , brought out a plate of braised mutton .

这 服务员 , 然而 , 带来 出去 一个 盘子 的 炖 羊肉 .

跑堂的却端上一盘焖羊肉，

[tu:] [kɑ:rp] [keɪm] .

Two carp came .

二 鲤鱼 来了 .

两条鲤鱼来。

[ðə; ði] ['ɡouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[hu:] ['wɒnts] [ai 'ti:] ?

Who wants it ?

WHO 想要 它 ?

“谁要的，

[aɪ] ['dɪdnt] [wa:nt] [ai 'ti:] .

I didn't want it .

我 没有 想 它 .

我没要。”

[ðə; ði] ['waitər] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

[ðɪs] [ɪz] ['aʊtwərd] [rɪ'spekt] .

This is outward respect .

这 是 向外 尊重 .

“这是外敬，

" [ai 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [tʃɑ:rdʒd] . "

" **It can't be charged** . "

" 它 不能 是 带电 . "

不能算钱。”

[ˈæftər][ˈmɪstər] . [kju:] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] ,
After Mr . Qiu finished his meal ,
后 先生 . 邱 完成的 他的 一顿饭 ,

邱爷吃完饭，

[ʃen] [ku:i:][hæz; həz][nɔ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
Sheng Kui has not yet arrived .
盛 奎 有 不是 然而 到达的 .

还不见胜奎来。

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [wʌt] [els] [dʌz] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][wɑ:nt] ? "
" What else does the old man want ? "
" 什么 别的 做 这 老的 男人 想 ? "

“老爷子还要什么？ ”

[ˈmæstər] [kju:] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [noʊ] , [aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][,aɪ 'ti:] . "
" No , I don't want it . "
" 不 , 我 不 想 它 . "

“不要了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:][ðə; ðɪ] [mæθ] .
You should do the math .
你 应该 做 这 数学 .

你算帐吧。”

[ˈbʌdi] , [pʊt][jɔ:; jər] [tu:lz] [əˈweɪ] .
Buddy , put your tools away .
伙伴 , 放 你的 工具 离开 .

伙计把家伙收下去，

[,aɪ 'ti:][kɔ:st] [wʌn] [strɪŋ] [ʌv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][sɪks] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
It cost one string of cash and six hundred coins .
它 成本 一 细绳 的 现金 和 六 百 硬币 .

算了一吊六百文。

[ˈmæstər] [kju:][hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Master Qiu had no money in his hand .
掌握 邱 有 不 钱 在 他的 手 .

那邱爷手内分文皆无，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [brɔ:t] [ˈoʊvər][ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɜ:rst] .
The waiter brought over a bag of silver first .
这 服务员 带来 超过 一个 包 的 银 第一的 .

跑堂的倒先送来一包银子、

[ˈtɪkɪts]
Tickets
门票

票子，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [riˈdi:md] [hɪz; ɪz][sɪlk] [gaʊn] .
They even redeemed his silk gown .
他们 甚至 已赎回 他的 丝绸 袍 .

连洋绸大褂都给他赎出来了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz][ə; eɪ] ˈletər] .
There was also a letter .
那里 曾是 还 一个 信 .

还有一张字柬，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

" ˈvɪktəri] [ɪn] [əˈfɪʃldəm] [ɪnˈʃuəz] ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [rɪˈspekt] . "
Victory in officialdom ensures filial piety and respect . "
" 胜利 在 官方 确保 孝 虔诚 和 尊重 . "

“胜官保孝敬”。

[ðeɪ] ˈiːv(ə)n] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] .
They even paid for the meal .
他们 甚至 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

连饭钱也给了。

[wen] ˈmæstər] [kjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Master Qiu took a look ,
什么时候 掌握 邱 采取 一个 看 ,

邱爷一看，

[aɪm] ˈæŋɡrɪ] [əˈɡen] .
I'm angry again .
我是 生气的 再次 .

又是气，

[ɪts] [fʌŋ] [əˈɡen] .
It's fun again .
它是 乐趣 再次 .

又是乐，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [kənˌtɪnjʊˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ˈbændɪtrɪ] .
The joy lies in the continuation of the banditry .
这 喜悦 谎言 在 这 续篇 的 这 匪盗 .

乐的是绿林接续，

[əˈnʌðər] ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] ˈhɪrəʊz] [hæz; həz] ˈɪmʒːrdʒd] .
Another generation of heroes has emerged .
其他 一代 的 英雄 有 出现 .

又出了一辈英雄。

[nɑːt][tuː; tə] ˈmenʃ(ə)n] [kjuː] [tʃeŋz] [oʊn] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ˈmaʊntɪnz] .
Not to mention Qiu Cheng's own return to the mountains .
不是 到 提到 邱 程的 自己的 返回 到 这 山脉 .

不说邱成自己归山。

[naʊ] , [ʃen] - [hæd; həd] ˈtrævld] [əˈnʌðər] ˈfɪftɪ] [lɪ][frʌm; frəm][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] ˈdʒiːə][daɪˈæɪn] .
Now , Sheng Guanbao had traveled another fifty li from Luo Jia Dian .
现在 , 盛 - 有 旅行 其他 五十 季 从 罗 贾 迪安 .

且说胜官保自罗家店又走了有五十里之遥，

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [krɔːs] [striːt] ,
When I arrived at Huanghuapu Cross Street ,
什么时候 我 到达的 在 - 叉 街道 ,

来到黄花铺十字街一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ˈmiːtɪŋ] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a meeting house on the west side of the road .
那里 是 一个 会议 房子 在 这 西方 边 的 这 路 .

路西有座会友楼。

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd] , [went] [ʌp'sterz] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He went inside , went upstairs , and sat down .
他 去 里面 , 去 楼上 , 和 卫星 向下 .
便进去上楼坐下,

[wiː; wi] ['ɔːrdərd] ['sevrəl] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
We ordered several jugs of wine .
我们 订购 一些 水罐 的 葡萄酒 .
要了几壶酒,

['sevrəl] ['dɪʃɪz] .
Several dishes .
一些 菜肴 .
几样菜。

[fæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
Fang wants to drink wine .
方 想要 到 喝 葡萄酒 .
方要吃酒,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [sterz] .
There was a sound on the stairs .
那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 .
只听楼梯一响,

['sʌmwʌn] [spoʊk] :
Someone spoke :
某人 辐 :
有人说话:

" [ðə; ði] ['kærəktər] - - - [stændz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
" **The character ' 合 ' stands side by side ,**
" 这 特点 - - - 站立 边 经过 边 ,
“合字并肩,

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['lʌ] [biː 'eɪ][hɑː] ,
Zhao Lu Ba Ha ,
赵 鲁 巴 哈 ,
招露把哈,

[ðə; ði] ['pærət] - [klɔːd] ['grænsʌn] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sə'spendɪd] [kɪln] [plert] [wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði]
The parrot - clawed grandson sitting on the suspended kiln plate was facing the
这 鹦鹉 - 爪子 孙子 坐着 在 这 暂停 窑 盘子 曾是 面向 这
[plert] .
plate .
盘子 .
悬窑上坐的鹦爪孙对了盘,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'zjuːmd] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
He quickly resumed his work .
他 迅速地 恢复 他的 工作 .
急复溜扯活。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ʌndərweɜːrld] [slæŋ] .
He was speaking in underworld slang .
他 曾是 请讲 在 地狱 俚语 .
他说的是江湖黑话。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .
胜官保一瞧,

[tu:] [noʊˈtɔːriəs] [θi:vz] [ˈentəd] .
Two notorious thieves entered .
二 臭名昭著 窃贼 进入 .

进来两个江洋大盗，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
The young hero is here to catch the thief .
这 年轻的 英雄 是 这里 到 抓住 这 贼 .

小英雄就要在此拿贼。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ɡriːn] - [aɪd] [sɪˈkerdə] [faɪts] [fɔːr] [ˈbændɪts] [əˈloʊn] ; [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɑːdədʒi]
Chapter 161 : The Green Eyed Cicada Fights Four Bandits Alone ; The Little Prodigy
章 - : 这 绿色的 - 眼睛 蝉 战斗 四 强盗 独自的 ; 这 小的 神童
[aʊtˈwɪts] [kɪŋfɛŋ]
Outwits Qingfeng
智胜 青峰

第一六一回 碧眼蝉独战四寇 小神童智斗清风

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃen] - [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [ˌʌpˈsterz] [ˈspiːkɪŋ] [ˈʌndərweɪrld] [slæŋ]
It is said that Sheng Guanbao heard someone coming upstairs speaking underworld slang
它 是 说 那 盛 - 听到 某人 未来 楼上 请讲 地狱 俚语
[daʊnˈsterz] .
downstairs .
楼下 .

话说胜官保听见楼下有人翻着江湖黑话上楼，

[hiː; hi] [lʊkt] [ˈkloʊsli] ,
He looked closely ,
他 看起来 密切 ,

他仔细一看，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] .
This man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .

这人身高八尺，

[ˈslartli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv][ˈpɜːrp(ə)] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

黑中透紫，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈfleʃɪ] [lʌmp] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
There is a large fleshy lump on the top of the head .
那里 是 一个 大的 肉质的 块 在 这 顶部 的 这 头 ；
天灵盖有一个大肉疙瘩，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [koʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ；
身穿青洋绉大衫，

[blu:] [ˈsætn][ˈtaɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ；
青缎抓地虎靴子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈbʌnd(ə)] .
He was carrying a large bundle .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 ；
手拿大包袱。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][bɪˈhaɪnd] ,
The person behind ,
这 人 在后面 ；
后面那人，

[ˈhɑ:t] [sɪks] [fi:t]
Height six feet
高度 六 脚
身高六尺，

[ˈslaɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑，

[ˈɔ:lsoʊ] , [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz] ,
Also , thick eyebrows and broad eyes ,
还 ， 厚的 眉毛 和 广阔 眼睛 ；
也是浓眉阔目，

[ˈpærət] [noʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ；
鹦鹉鼻子，

[ˈgrɪniŋ] ,
grinning ,
咧嘴笑 ；
咧腮嘴，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɔ:θ] [gaʊn] ,
Wearing a blue cloth gown ,
穿着 一个 蓝色的 布 袍 ；
身穿蓝布大褂，

[blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Blue crepe jacket and trousers ,
蓝色的 绉 夹克 和 裤子 ；
青洋绉褂裤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈbʌnd(ə)] .
He was carrying a large bundle .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 ；
手拿着大包袱。

[ˈæftər] [ˈɡoʊɪŋ] [ˌʌpˈsterz] ,
After going upstairs ,
后 去 楼上 ,
上得楼来 ,
[ˌʌpˈsterz] , [fən] - [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈloʊn] .
Upstairs , **Sheng Guanbao** **was** **drinking alone** .
楼上 , 盛 - 曾是 喝 独自的 .
见楼上就是胜官保一人喝酒 ,

[ðɪs] [kɪd] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈɪntrəstɪŋ] .
This kid is quite interesting .
这 孩子 是 相当 有趣的 .
这小孩倒也有趣 ,

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Leaning against the window .
倾斜 反对 这 窗户 .
靠着楼窗。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈɔːlsuː][sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The two of them also sat down by the window .
这 二 的 他们 还 卫星 向下 经过 这 窗户 .
这两人也靠楼窗坐下 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [duːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,
“伙计 ,

[pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪˈlɪʃəs] [fraɪd] [ɔːr][stɜːr] - [fraɪd] [dɪˈfɪz] .
Pick out a few delicious fried or stir - fried dishes .
挑选 出去 一个 很少 可口的 油煎 或者 搅拌 - 油煎 菜肴 .
你捡好吃的炸炒几样 ,

" [aɪm][nɑːt] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [spend] [mɔːr] [ˈmʌni] . "
" **I'm not afraid to spend more money** . "
" 我是 不是 害怕的 到 花费 更多的 钱 : "
不怕多花钱。

[fən] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 :
胜官保一瞧 ,

[aɪ ˈtiː] [ɪz][dʒəʊ] [li] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔːrnd] [ɡoʊst] , [ə; eɪ][ˈfjuːdʒətɪv] [θiːf] [frʌm; frəm][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is Jiao Li , the one - horned ghost , a fugitive thief from Jianfeng Mountain .
它 是 角 李 , 这 一 - 有角的 鬼 , 一个 逃犯 贼 从 剑峰 山 .
是剑峰山在案的逃军贼犯独角鬼焦礼、

[dʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [ˈdʒiːniəs][dʒəʊ][dʒiː] .
Geographical genius Jiao Zhi .
地理 天才 角 智 :
地理鬼焦智。

[fən] - [nuː] [bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Sheng Guanbao knew both of them .
盛 - 知道 两个都 的 他们 :
胜官保认识他们两人 ,

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ʃen] - .
They did not recognize Sheng Guanbao .
他们 做过 不是 认出 盛 - .

他们却不认识胜官保。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第109/212页

[ʃen] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Sheng Guanbao thought to himself :
盛 - 想法 到 他自己 :

胜官保心想：

" [ði:z] [tu:] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [di'zə:təz] [frʌm; frəm][ʃi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃər] . "
" These two thieves were deserters from Xi'an Prefecture . "
" 这些 二 窃贼 是 逃兵 从 西安 州 . "

“这两贼由西安府逃军，

[aɪ][ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [maɪ] ['grænfɑ:ðər] [seɪ] . . .
I often heard my grandfather say . . .
我 经常 听到 我的 祖父 说 . . .

我常听爷爷说，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['kæptʃər] [bəuθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
We need to capture both of them .
我们 需要 到 捕获 两个都 的 他们 .

要把他两个拿住，

[goʊ] [si:] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
Go see Imperial Envoy Peng .
去 看 帝国 使者 彭 .

去见彭钦差。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðen] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] ['levər] .
Then you need to use the lever .
然后 你 需要 到 使用 这 杠杆 .

就要拉杆棒动手。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [tʃaɪld] . "
" I am a little child . "
" 我 是 一个 小的 孩子 . "

“我是个小孩子，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
The two of them ,
这 二 的 他们 ,

他们两个人，

[aɪ] [fel] [daʊn] .
I fell down .
我 跌倒 向下 .

我摔倒一个，

[kʌm] [hɪr] , [ju:; jɔ] .
Come here , you :
来 这里 , 你 :

那个过来，

[ðɪs] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [ə'gen] .
This is happening again :
这 是 发生 再次 :

这个又起来，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [wʌn] .
I can take one .
我 能 拿 一 :

我能拿一个，

[ju:; jɔ] [kɑ:nt] [teɪk] [tu:] .
You can't take two .
你 不能 拿 二 :

不能拿两个，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [brɪŋ] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)] ['eriə] .
It would be better to bring officers and soldiers from the local area .
它 会 是 更好的 到 带来 警官 和 士兵 从 这 当地的 区域 :

莫如到本地面带官兵前来，

[ju:; jɔ][kæn; kən] [kʌt] [ðə; ðɪ] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ðɪ] [ru:ts] .
You can cut the grass and remove the roots .
你 能 切 这 草 和 消除 这 根 :

可以剪草除根。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ʃen] - [kɔ:ld] [ðə; ðɪ] ['weɪtər] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Sheng Guanbao called the waiter over and said :
盛 - 称为 这 服务员 超过 和 说 :

胜官保把伙计叫过来说：

" [maɪ]['lɪt(ə)l] ['pækɪdʒ] ,
" **My little package ,**
" 我的 小的 包裹 ,

“我这个小包裹，

[ju:; jɔ] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n] [ðɪs] .
You keep an eye on this .
你 保持 一个 眼睛 在 这 :

你给我看着，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] ['æftər][aɪ][ɡoʊ] [ˌdaʊn'sterz] .
I'll be right back after I go downstairs .
患病的 是 正确的 后退 后 我 去 楼下 :

我下楼去去就来。”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" **Young master , "**
" 年轻的 掌握 , "

“小爷，

[li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
Leave it to me .
离开 它 到 我 :

你交给我吧。”

[ʃen] - [left] - .
Sheng Guanbao left Huiyoulou .
盛 - 左边 - :

胜官保出了会友楼，

['si:ɪŋ] [æ n; ə n] [oʊld] [mæ n] [ə 'prəʊtʃɪŋ] [frʌ m; frəm] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃ n; daɪ'rekʃ n] ,
Seeing an old man approaching from the opposite direction ,

见对面来了一老者，

[hi:; hi] [ðen] [went] ['oʊvər] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
He then went over to pay his respects :

便过去行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ] [æsk] , [sɜ:r] ? "
" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

“借问老丈，

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['hedkwɔ:rtərz] [ɪn] - ?
Where is the military headquarters in Huanghuapu ?
在哪里 是 这 军队 总部 在 - ?

这黄花铺哪里有武职衙门？

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [ɑ:r; ə r] [ðer; ðər] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] ?
How many soldiers and officers are there in this area ?
如何 许多 士兵 和 警官 是 那里 在 这 区域 ?

本地有多少官兵？ ”

[ðə; ði] [oʊld] [mæ n] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [ðə; ði] ['hedkwɔ:rtərz] [ʌ v; ə v] [ðə; ði] - (['mɪləteri] [kə'mændər]) [ɪz] ['loʊkətɪd] [hɪr] . "
" The headquarters of the Qianzong (military commander) is located here . "
" 这 总部 的 这 - (军队 指挥官) 是 位于 这里 . "

“这里就有千总衙门，

" ['stu:d(ə)nt] , [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [wɑ:nt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] ? "
" Student , what do you want with the government office ? "
" 学生 , 什么 做 你 想 和 这 政府 办公室 ? "

学生你找衙门做什么？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] . "
" Looking for someone . "
" 寻找 为了 某人 : "

“找人。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老丈说:

" [goʊ] [saʊθ] [frʌm; frəm] [hɪr] [fɔːr; fər] [tu:] [ˈæroʊ] - [lenθs] . "
" Go south from here for two arrow - lengths . "
" 去 南 从 这里 为了 二 箭 - 长度 . "

“你由此往南走两箭地，

[hed] [iːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæli] .
Head east into the alley .
头 东方 进入 这 胡同 :

往东进小胡同，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
There is a Guandi Temple facing north .
那里 是 一个 - 寺庙 面向 北 :

朝北有座关帝庙，

[ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [haʊs] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnoʊtɪs] [ˈpoʊstɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][bæn] .
The neighboring house had a notice posted about the ban .
这 邻接 房子 有 一个 注意 发布 关于 这 禁止 :

隔壁贴着斗封告条，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] - ([ˈmɪləteri] [kəˈmændər]) .
That's the headquarters of the Qianzong (military commander) .
那就是 这 总部 的 这 - (军队 指挥官) :

那就是千总衙门。”

[ʃen] - [æskt] [ænd; ənd] [ʌndərˈstʊd] .
Sheng Guanbao asked and understood .
盛 - 问 和 理解 :

胜官保问明白了，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [ˈgriːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
He cupped his hands in greeting to the old man .
他 杯状 他的 双手 在 问候 到 这 老的 男人 :

与老丈拱了拱手，

[kiːp] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Keep heading south ,
保持 标题 南 ,

一直往南去，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈæroʊ] - [lenθs] ,
After walking about two arrow - lengths ,
后 步行 关于 二 箭 - 长度 ,

走了有两箭之地，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈæli] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
There is an alley to the east .
那里 是 一个 胡同 到 这 东方 :

见东边有一条胡同，

[goʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [hed] [nɔːrθ] .
Go inside and head north .
去 里面 和 头 北 :

进去往北走，

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wʌz; wəz][ðə; ði] - [ˈɑːfɪs] .
It really was the Qianzong's office .
它 真的 曾是 这 - 办公室 :

果然就是千总衙门。

[ʃɛŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɹv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɑ:fis]) .
Sheng Guanbao arrived at the entrance of the yamen (government office) .
盛 - 到达的 在 这 入口 的 这 衙门 (政府 办公室) .
胜官保来到衙门门口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hɑ:rd] ,
" **Hard** ,
" 难的 ,
“辛苦，

[wɪtʃ] ['dʒent(ə)lmən][ɪz][ɑ:n] ['du:ti] ?
Which gentleman is on duty ?
哪个 绅士 是 在 责任 ?
哪位老爷该班？ ”

[ə; eɪ] ['dɔ:rmən] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A doorman came out from inside .
一个 门卫 来了 出去 从 里面 :
里面出来一位门讯头，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʼoʊvər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
He was over forty years old .
他 曾是 超过 四十 年 老的 :
年有四十多岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] , ['stu:d(ə)nt] ? "
" **Who are you looking for , student ?** "
" WHO 是 你 寻找 为了 , 学生 ? "
“学生你找谁？ ”

[ʃɛŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说：

" [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] . "
" **I'm looking for your Commander - in - Chief .** "
" 我是 寻找 为了 你的 指挥官 - 在 - 首席 : "
“我找你们千总大老爷，

[træns'fɜ:r] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][frʌm; frəm] [ðɪs] [loʊ'keɪ(ə)n] .
Transfer the officers and soldiers from this location .
转移 这 警官 和 士兵 从 这 地点 :
调本处官兵，

" [help] [ɛm 'i:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪs] . "
" **Help me with the case .** "
" 帮助 我 和 这 案件 : "
帮我去办案。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :
门讯头说：

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ]
He had just arrived at the entrance of the Huiyou Building
他 有 只是 到达的 在 这 入口 的 这 - 建筑

他刚到会友楼门口，

[ðeɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
They saw someone approaching from the opposite direction .
他们 锯 某人 接近 从 这 对面的 方向 .

见对面来了一人。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .

胜官保一瞧，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][kæst][frʌm; frəm][ə; eɪ] [stoʊn] [wɪð; wɪθ] [griːn] [aɪz] [ænd; ænd][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][sɪ'keɪdə] .
It was cast from a stone with green eyes and a golden cicada .
它 曾是 投掷 从 一个 石头 和 绿色的 眼睛 和 一个 金的 蝉 .

正是碧眼金蝉石铸。

[ʃiː] ['ʒuː] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [faɪv] ['blesɪŋz] [diːtɑːksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdə] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] [deɪ]
Shi Zhu obtained the Five Blessings Detoxification Powder at Shengjia Village the day
史 朱 获得 这 五 祝福 排毒 粉末 在 - 村庄 这 天

[bɪ'fɔːr] ['jestədeɪ] .
before yesterday .
前 昨天 .

石铸自前日在胜家寨得了五福化毒散、

[eɪt] ['trezərz] [diː'tɒksɪfaɪŋ] ['ɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] [oʊvər'naɪt] .
They rushed back to Lingbao County overnight .
他们 匆忙 后退 到 灵宝 县 过夜 .

连夜赶回灵宝县，

['siːɪŋ] [ðæt] [kɑːŋ] [ʃəu] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] ,
Seeing that Kong Shou was about to die ,
看到 那 孔 守 曾是 关于 到 死 ,

见孔寿看看要死，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [felt] [aɪs] - [kəʊld] .
My whole body felt ice - cold .
我的 所有的 身体 毛毡 冰 - 寒冷的 .

浑身冰凉。

[hiː; hi] [mɪkst] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [diː'tɒksɪfaɪŋ] ['paʊdə] [wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ænd] [pɔːd] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː][hɪz; ɪz]
He mixed half of the detoxifying powder with wine and poured it into his
他 混合 一半 的 这 排毒 粉末 和 葡萄酒 和 倾倒 它 进入 他的

[maʊθ] .
mouth .
嘴 .

他把化毒散用酒灌了一半，

[hæf] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [ɑːn][ðə; ði][daːrt] [wuːnd] .
Half of it was used on the dart wound .
一半 的 它 曾是 用过的 在 这 镖 伤口 .

在镖伤口上用了一半，

[ðen] [ə'plai] [ðə; ði] [di:'tɒksɪ,fain] ['plæstər] [tu:; tə][,ai 'ti:] .

Then apply the detoxifying plaster to it .
然后 申请 这 排毒 石膏 到 它 .

再用拔毒膏给他贴好。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪm] ['teɪkɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:f] . "

" I'm taking half a day off . "
" 我是 采取 一半 一个 天 离开 . "

“我告半天假。”

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,

The officials in the mansion ,
这 官员 在 这 大厦 ,

公馆中的众办差官，

[aɪv] [bɪn] ['vɪzɪtɪŋ] [faɪju:n] [ænd; ənd] [kɪŋfən] [ði:z] [pæst] [tu:] [deɪz] .

I've been visiting Feiyun and Qingfeng these past two days .
我已经 到过 访问 飞云 和 青峰 这些 过去的 二 天 .

这两天都在访拿飞云和清风。

[ʃi:] ['ʒu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

Shi Zhu arrived at Huanghuapu .
史 朱 到达的 在 - .

石铸来到黄花铺，

[æt; ət] [nu:n]

At noon
在 中午

天交正午，

[ˈzɛŋ] ['ju:ʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - , ['lʊkɪŋ] ['wɜ:ɪd] .

Zheng Yusheng was standing at the entrance of Huiyoulou , looking worried .
郑 雨生 曾是 常设 在 这 入口 的 - , 寻找 担心 .

正遇胜官保站在会友楼门口发愁。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] [ˈɜ:ɹliər] ? "

" You arrived earlier ? "
" 你 到达的 早些时候 ? "

“你早来了？”

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['stændɪŋ] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ?

Why are you standing here in a daze ?
为什么 是 你 常设 这里 在 一个 发呆 ?

为什么在这里发愣？ ”

[ʃen] - [sɔ:] [ə; eɪ] [stoʊn] ['kæstɪŋ] .

Sheng Guanbao saw a stone casting .
盛 - 锯 一个 石头 铸件 .

胜官保一见石铸，

[,oʊvər'dʒɔɪd]

Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgrænpɑː] [stoʊn] ! "
Grandpa Stone ! "
" 爷爷 石头 ! "

“石爷爷!

[dəʊnt] [jel] .
Don't yell .
不 叫喊 :

你别嚷,

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jə] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 :

我告诉你一点事。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“有什么事,

" [ɡoʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ ˈtiː] . "
Go ahead and say it . "
" 去 前方 和 说 它 . "

你说吧。”

[ʃen] - [ˈdræɡd] [ʃiː] [ˈʒuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
Sheng Guanbao dragged Shi Zhu to a secluded place .
盛 - 拖拽 史 朱 到 一个 僻 地方 :

胜官保把石铸拉在无人之处,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
I just arrived at Huiyoulou .
我 只是 到达的 在 - :

“刚才我到了会友楼,

[aɪ] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I leaned against the window .
我 倾斜 反对 这 窗户 :

靠了楼窗,

[wiː; wi] [ˈɔːrdərd] [tuː] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered two dishes .
我们 订购 二 菜肴 :

要了两样菜、

[ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
A pot of wine .
一个 锅 的 葡萄酒 :

一壶酒。

[aɪm] ['drɪŋkɪŋ] .
I'm drinking .
我是 喝 .
我正在喝酒，

[aɪ] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn] [ˈʌndərwɜ:rld] [slæn] [ˌdaʊn'sterz] .
I heard people talking in underworld slang downstairs .
我 听到 人们 说 在 地狱 俚语 楼下 .
听见楼下有人说江湖黑话，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ʌp] .
Two people came up .
二 人们 来了 向上 .
上来了两个人。

[ə'pɑ:n][ˈklouzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][dʒaʊ] [li] , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən]
Upon closer inspection, I recognized him as Jiao Li, the one - horned demon
之上 更近 检查 , 我 认可 他 作为 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔
[frʌm; frəm] [sɔ:rd] [pi:k] ['maʊnt(ə)n] .
from Sword Peak Mountain .
从 剑 顶峰 山 .
我一瞧是剑峰山的独角鬼焦礼、

[dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [ɡoʊst] [dʒaʊ][dʒi:]
Geographical Ghost Jiao Zhi
地理 鬼 角 智
地理鬼焦智，

[aɪ] [noʊ] [ðem; ðəm] .
I know them .
我 知道 他们 .
我认识他们，

[ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [em 'i:] .
They don't know me .
他们 不 知道 我 .
他们不认识我。

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [maɪ] ['grænfɑ:ðər] [seɪ] . . .
I often heard my grandfather say . . .
我 经常 听到 我的 祖父 说 . . .
我常听我爷爷说，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [di'zə:təz] [frʌm; frəm][ˈʃi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃər] .
They were deserters from Xi'an Prefecture .
他们 是 逃兵 从 西安 州 .
他们是西安府的逃军，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [hændz] .
I wanted to take them down with my own hands .
我 通缉 到 拿 他们 向下 和 我的 自己的 双手 .
我想要动手把他们拿住，

[aɪm][ˈɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['fɔ:lɪŋ] [daʊn] .
I'm also afraid of falling down .
我是 还 害怕的 的 坠落 向下 .
又怕摔倒这个，

[kʌm] [hɪr] , [ju;; jə] .
Come here, you .
来 这里 , 你 .
那个过来，

[aɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [taɪ] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
I didn't have time to tie it up .
我 没有 有 时间 到 领带 它 向上 .

我没捆的工夫，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɡoʊ] [ˌdaʊn'sterz] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈmɪləteri] ['hedkwɔːrtərz] .
Only then did he go downstairs to find the local military headquarters .
仅有的 然后 做过 他 去 楼下 到 寻找 这 当地的 军队 总部 .

这才下楼去找本地面的千总衙门，

[ðeɪ] [kɔːld] [ɪn][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [help] [em 'iː] ['kæəri] [aɪ 'tiː] .
They called in soldiers to help me carry it .
他们 称为 在 士兵 到 帮助 我 携带 它 .

调官兵来帮着我拿。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeid] [seɪ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [niːdz] [ə; eɪ][dɪ'ploʊmə][tuː; tə][ˈhænd(ə)] ['keɪsɪz]
Who would have thought they'd say that no one needs a diploma to handle cases
WHO 会 有 想法 他们会 说 那 不 一 需求 一个 文凭 到 处理 案例
?
?
?

谁想他们说办案没文凭，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ker] .
They don't care .
他们 不 关心 .

他们不管，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
I had no choice but to return .
我 有 不 选择 但 到 返回 .

我无奈回来，

[aɪm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] ['wʌrɪs] .
I'm having a lot of worries .
我是 拥有 一个 很多 的 担忧 .

正在发愁。

[ˈgrænpɑː] ['ʃiː] , [ɪts] [soʊ] [ɡʊd] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr] .
Grandpa Shi , it's so good to have you here .
爷爷 史 , 它是 所以 好的 到 有 你 这里 .

石爷爷你来了甚好，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [tuː] ['ɡoʊsts] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['restrɑːnt] .
At this moment , the two ghosts were drinking in the restaurant .
在 这 片刻 , 这 二 鬼魂 是 喝 在 这 餐厅 .

此时二鬼在酒楼上吃酒，

[juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [iːtʃ] [teɪk] [wʌn] .
You and I will each take one .
你 和 我 将要 每个 拿 一 .

你我一人拿一个。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʃiː] ['ʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

“石铸一听，

[ˈveri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['levər] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
He pulled out the lever and entered the restaurant .
他 拉 出去 这 杠杆 和 进入 这 餐厅 .
拉出杆棒进了酒楼，

[ʃen] - ['weɪtɪd] [aʊt'saɪd] .
Sheng Guanbao waited outside .
盛 - 等待 外部 .

胜官保就在外面等候。

[ʃi:] ['zu:] [went] [ʌp] [ðə; ði] [sterz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Shi Zhu went up the stairs and took a look .
史 朱 去 向上 这 楼梯 和 采取 一个 看 .
石铸上了楼梯一看，

[ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] .
The two ghosts were drinking .
这 二 鬼魂 是 喝 .
二鬼正在吃酒。

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; ei] [ʃaʊt] ,
He let out a shout ,
他 让 出去 一个 喊 ,
他发一声喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] ['ræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "
“好贼崽子，

[ˈgrænpɑ:] ['ʃi:] [sə:tʃt] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] . . .
Grandpa Shi searched the whole world . . .
爷爷 史 搜索 这 所有的 世界 . . .
石大爷找遍天下，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:] [ju:; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] .
I didn't expect to run into you here today .
我 没有 预计 到 跑步 进入 你 这里 今天 .
不想今天在此遇着，

[du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [sti:l] [ɪ'skeɪp] ?
Do you think you can still escape ?
做 你 思考 你 能 仍然 逃脱 ?
你们还跑得了么？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] ['hɜ:ɪdlɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
The two ghosts hurriedly opened the package .
这 二 鬼魂 匆匆 打开 这 包裹 .
二鬼急忙打开包裹，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['taɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] .
Take out the Tiger Tail Three - Section Staff .
拿 出去 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .
取出虎尾三截棍，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [faɪt] ['ʃi:] ['zu:] .
He dared not fight Shi Zhu .
他 敢于 不是 斗争 史 朱 .
不敢与石铸交手，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He then jumped down the building .
他 然后 跳了起来 向下 这 建筑 .

便跳下楼去。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪv] ['teɪkən] [juː; jʊ] [tuː] ['ɪgnərənt] ['dʒuːniəs] . "
" I've taken you two ignorant juniors . "
" 我已经 已采取 你 二 无知 青少年 . "

“我把你这两个无知的小辈拿了，

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɔːl] .
Grandpa Shi has a deep - seated hatred for you all .
爷爷 史 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 你 全部 .

石大爷与你们仇深似海。”

[tuː] [ˈɡoʊsts] [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
Two ghosts jumped in the street .
二 鬼魂 跳了起来 在 这 街道 .

二鬼跳在当街，

[ðen] [ʃen] [ɡwɑːn] [keɪm] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [stɪk] .
Then Sheng Guan came over with his recommendation stick .
然后 盛 关 来了 超过 和 他的 推荐 戳 .

又见胜官保举杆棒过来，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɔːf] ['rʌnɪŋ] .
He then took off running .
他 然后 采取 离开 跑步 .

便撒腿就跑。

[ʃiː] ['ʒuː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Shi Zhu jumped down from the building .
史 朱 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

石铸由楼上跳下来，

[tʊŋ] - [went] [nɔːrθ] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Tong Shengguan went north to pursue them .
童 - 去 北 到 追求 他们 .

同胜官保往北就追。

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈvɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Chasing them out of the north village entrance ,
追逐 他们 出去 的 这 北 村庄 入口 ,

追出北村口，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [fɔːks] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] .
There are two forks in the road .
那里 是 二 叉子 在 这 路 .

有两条岔路，

[wʌn] ['hedɪŋ] [ˌnɔːrθˈwest] ,
One heading northwest ,
一 标题 西北 ,

一条奔西北，

[wʌn] ['hedɪd] [duː] [west] .
One headed due west .
一 标题 到期的 西方 .

一条奔正西，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [nu:] [wɪt] [wei] [ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [went] .
But no one knew which way the two ghosts went .
但 不 一 知道 哪个 方式 这 二 鬼魂 去 .
却不知二鬼往哪条路上去了。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

[tʃeɪst] ['æftər][,aɪ 'ti:] [du:] [west] .
chased after it due west .
追逐 后 它 到期的 西方 .
“我往正西追，

[ju;; jʊ] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
You chase after them to the northwest .
你 追赶 后 他们 到 这 西北 .
你往西北追，

[ʌp] [tu;; tə] [ˌfɪf'ti:n] [li] ,
Up to fifteen li ,
向上 到 十五 季 ,
十五里地为止，

[ɪf] [ju;; jʊ] [kɑːnt] [kæʃt] [ʌp] , [tɜːrn] [bæk] [ænd; ʌnd] [mi:t] [ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] .
If you can't catch up , turn back and meet me at the Huiyou Building .
如果 你 不能 抓住 向上 , 转动 后退 和 见面 我 在 这 - 建筑 .
追不上回头到会友楼见。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说:

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "
“是！ ”

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [ˌnɔːrθ'west] [ɪn] [pər'su:t] .
They then headed northwest in pursuit .
他们 然后 标题 西北 在 追逐 .
就往西北追去。

[ʃi:] ['ʒu:] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm][fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [maɪlz] [du:] [west] .
Shi Zhu chased after them for four or five miles due west .
史 朱 追逐 后 他们 为了 四 或者 五 英里 到期的 西方 .
石铸往正西追出四五里地，

[tu:] ['gʊʊsts] [wɜːr; wər] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ['ɑːpəzɪt] .
Two ghosts were seen in the woods opposite .
二 鬼魂 是 已见 在 这 树林 对面的 .
见二鬼在对面树林中，

[hænd] - [held] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɪk] ,
Hand - held three - section stick ,
手 - 握住 三 - 部分 戳 ,
手拉三截棍，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
He was standing there .
他 曾是 常设 那里 .
正在那里站着。

[dʒaʊ] [li] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] ['di:mən] , [sed] :
Jiao Li , the one - horned demon , said :
角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 说 :

独角鬼焦礼说:

[fɔ:rθ] ['brʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟,

[wɪə(r)] [dʌn] [fɔ:r; fər] .
We're done for .
是 完毕 为了 :

你我不用混了,

[tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n]
To talk about Jianfeng Mountain
到 讲话 关于 剑峰 山

要讲在剑峰山,

['evriwʌn] [noʊz] [ðə; ði] [faɪv] ['devəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
Everyone knows the five devils of the Jiao family .
每个人 知道 这 五 魔鬼 的 这 角 家庭 :

谁不知焦家五鬼。

[tə'deɪ] , ['ʃi:] ['zu:] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][soʊ] ['fɜ:slɪ] [ðæt] [hi:; hi] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Today , Shi Zhu chased him so fiercely that he fled at the mere sight of his
今天 , 史 朱 追逐 他 所以 激烈地 那 他 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 他的
['ʃædəʊ] .
shadow .
阴影 :

今天叫石铸追得望影而逃,

[ju:; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði]['taɪgər] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f]
You and I pull out the Tiger Tail Three - Section Staff
你 和 我 拉 出去 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员

你我拉出虎尾三截棍,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
It would be better to fight him to the death .
它 会 是 更好的 到 斗争 他 到 这 死亡 :

莫如跟他一死相拚。”

[ðə; ði] [tu:] [sɔ:] [ðæt] ['ʃi:] ['zu:] [wʌz; wəz]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ʌp] .
The two saw that Shi Zhu was catching up .
这 二 锯 那 史 朱 曾是 捕捉 向上 :

二人见石铸追上来了,

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] ['ʃi:] ! "
" The one surnamed Shi ! "
" 这 一 姓氏 史 ! "

“姓石的!

[tə'deɪ] [wi:l] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
Today we'll fight to the death !
今天 出色地 斗争 到 这 死亡 !

今天咱们一死相拚! ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [dæmd] ['prizənəz] , "
" You two damned prisoners , "
" 你 二 该死的 囚犯 , "

“你两个该死的囚徒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] - ['si:trɪd] ['heitrɪd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have a deep - seated hatred for you .
我 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 你 .

我跟你们仇深似海。

[jɔː; jər] ['brʌðər] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ] [bænfən] .
Your brother shouldn't have colluded with Banshan .
你的 兄弟 不应该 有 串通 和 半山 .

你兄弟不该串通班山、

[bæn] - ,
Ban Li'e ,
禁止 - ,

班立娥，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [haʊs] .
They stole my house .
他们 偷窃 我的 房子 .

盗去我的家口。

[aɪv] [gɔ:t][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I've got you all .
我已经 得到 你 全部 .

我拿住你们，

" [aɪ] [wɪl] [i:t] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] [rɔ:] . "
" I will eat the flesh of both of you raw . "
" 我 将要 吃 这 肉 的 两个都 的 你 生的 . "

生食你二人之肉。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [pəʊl] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [æt; ət][dʒaʊ] [li] .
He shook the pole and lunged at Jiao Li .
他 摇晃 这 极 和 猛扑 在 角 李 .

抖杆棒扑向焦礼。

[dʒaʊ] [li] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ʃi:] [dʒu:z] [hed] .
Jiao Li brandished his three - section staff and swung it at Shi Zhu's head .
角 李 挥舞 他的 三 - 部分 职员 和 摇摆 它 在 史 朱氏 头 .

焦礼摆三截棍照石铸头上就抡，

[ʃi:] [ʒu:] [stept] [ə'saɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] , [dʒaʊ] [li] [wʌz; wəz] [sent] ['tʌmblɪŋ] .
With a single blow , Jiao Li was sent tumbling .
和 一个 单身的 吹 , 角 李 曾是 发送 翻滚 .

一杆棒就把焦礼捺了个筋斗。

[dʒaʊ][dʒi:] [kɔ:t] [ʌp] .
Jiao Zhi caught up .
角 智 捕捉 向上 .

焦智赶了上来，

[ʃi:] [ʒu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
Shi Zhu turned around ,
史 朱 转向 大约 ,

石铸一回身，

[ðen] [hi; hi] [prest] [dʒaʊ][dʒi:] [daʊn] .
Then he pressed Jiao Zhi down .
然后 他 按下 角 智 向下 .

又把焦智捺倒。

[tu:] ['pi:p(ə)] ,
Two people ,
二 人们 ,

两个人，

[ˈbrʌðər] , [get] [ʌp] .
Brother , get up .
兄弟 , 得到 向上 .

哥哥起来，

[ˈbrʌðər] , [laɪ] [daʊn] .
Brother , lie down .
兄弟 , 说谎 向下 .

兄弟躺下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['sʌmərsɔ:lt] .
There are more than a dozen somersaults .
那里 是 更多的 比 一个 打 空翻 .

有十几个筋斗，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['dɪzi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:l] .
I was so dizzy from the fall .
我 曾是 所以 晕眩的 从 这 落下 .

摔得头昏转向，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju; jʊ][wɑ:nt][tu; tə] [rʌn] , [ju; jʊ] [kɑ:nt] [ɪ'skeɪp] .
Even if you want to run , you can't escape .
甚至 如果 你 想 到 跑步 , 你 不能 逃脱 .

要跑也跑不了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɜdz] [tu; tə][ðə; ði] [west] .
They were seen inside the woods to the west .
他们 是 已见 里面 这 树林 到 这 西方 .

只见打正西树林之内，

[ə'nʌðər] [mʌŋk] [ræn] [aʊt] .
Another monk ran out .
其他 僧 跑 出去 .

又跑出来一个和尚。

[ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
Shi Zhu took a closer look .
史 朱 采取 一个 更近 看 .

石铸留心一看，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [faiju:n] .
It was Feiyun .
它 曾是 飞云 .

正是飞云，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pulling the knife in his hand , he said :
拉 这 刀 在 他的 手 , 他 说 :

拉手中刀说：

" [ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ] [ˈbrʌðərz] [ni:d] [nɑ:t] [bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" The two Jiao brothers need not be afraid . "
" 这 二 角 兄弟 需要 不是 是 害怕的 . "

“焦家二位兄弟不必害怕，

" [aɪl] [help] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈkæptʃər] [ʃi:] [ʒu:] . "
" I'll help you two capture Shi Zhu . "
" 患病的 帮助 你 二 捕获 史 朱 . "

我来帮你二人拿住石铸。”

[ʃi:] [ʒu:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Shi Zhu thought to himself :
史 朱 想法 到 他自己 :

石铸心想：

" [ði:z] [tu:] [ˈdevəlz] [kɑ:nt] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [jet] . "
" These two devils can't be captured yet . "
" 这些 二 魔鬼 不能 是 捕获 然而 . "

“这二鬼还拿不住，

[əˈhʌðər] [mʌŋk] [əˈraɪvd] .
Another monk arrived .
其他 僧 到达的 .

又来了一个和尚。”

[faiju:n] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈkæltrəp] [ˈhæmə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Feiyun swung the caltrop hammer in his hand .
飞云 摇摆 这 蒺藜 锤 在 他的 手 .

飞云摆手中蒺藜锤，

[kæst] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [stoʊn] ,
Cast according to the stone ,
投掷 根据 到 这 石头 ,

照石铸就打，

[ʃi:] [ʒu:] [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Shi Zhu flashed away ,
史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[pres] [daʊn] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
Press down the flying clouds .
按 向下 这 飞行 云 .

把飞云捺倒。

[ʃi:] [ʒu:] [fɔ:t] [θri:] [əˈpəʊnənts] [əˈləʊn] .
Shi Zhu fought three opponents alone .
史 朱 战斗 三 对手 独自的 .

石铸一人敌三人，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈtaɪəd] .
I'm really tired .
我是 真的 疲劳的 .

着实累了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] .
He was panting .
他 曾是 喘息 .

口中带喘。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The three thieves took a look ,
这 三 窃贼 采取 一个 看 ,

这三个贼人一瞧，

[ˌoʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wer] [dɪd] [faɪju:n] [kʌm] [frʌm; frəm] , [soʊ] [koʊ,ɪnɪsɪ'dentəli] ?
Where did Feiyun come from , so coincidentally ?
在哪里 做过 飞云 来 从 , 所以 巧合的是 ?

飞云从何处来得这样巧呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'ti:] .
There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 .

内有一段隐情。

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ə,ʃæsɪ'neiʃ(ə)n] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] ,
Because of the two assassinations in Lingbao County ,
因为 的 这 二 暗杀 在 灵宝 县 ,

只因灵宝县双行刺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] .
He was chased away by the officers .
他 曾是 追逐 离开 经过 这 警官 .

被众差官赶跑。

[faɪju:n] [derd] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)l] .
Feiyun dared not return to the Sunflower Temple .
飞云 敢于 不是 返回 到 这 向日葵 寺庙 .

飞云也不敢回葵花观，

[hiː; hi] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He fled in disarray .
他 逃亡 在 混乱 .

自己落荒逃走，

[ɪn][ə; eɪ][lʊʊ'keɪʃ(ə)n] [nɪr] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] ,
In a location near Lingbao County ,
在 一个 地点 靠近 灵宝 县 ,

在灵宝县附近的一个所在，

[steɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] ,
Stayed for two days ,
入住 为了 二 天 ,

住了两天，

[aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
I listened to the sound of the wind .
我 听着 到 这 声音 的 这 风 .

听了听风声。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想:

[ˈsʌnflaʊər] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [noʊ] [b:ŋgər] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] .
Sunflower Temple is no longer a place to visit .
向日葵 寺庙 是 不 更长 一个 地方 到 访问 .

葵花观是去不得的了,

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð; wɪθ] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] , [ðə; ði] [ˈru:d] [ænd; ənd]
It would be better to seek refuge with Huang Yong , the shrewd and
它 会 是 更好的 到 寻找 避难所 和 黄 永 , 这 精明 和
[ˈpaʊər(ə)] [ˈfɪgjər] [ʌv; əv] -
powerful figure of Huanghuapu .
强大的 数字 的 - .

莫若投奔黄花铺的静街太岁黄永,

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] [ˈbændɪts] .
That place is a den of bandits .
那 地方 是 一个 丹 的 强盗 .

那里是绿林的窝子。

[ˈwɔ:kɪŋ] [hɪr] [təˈdeɪ] ,
Walking here today ,
步行 这里 今天 ,

今天走在这里,

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʃi:] [ˈʒu:] .
Just then , the two ghosts started fighting with Shi Zhu .
只是 然后 , 这 二 鬼魂 开始 斗争 和 史 朱 .

正遇二鬼跟石铸动手。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
He was acquainted with the two devils of the Jiao family .
他 曾是 熟人 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 .

他与焦家二鬼平素相识,

[soʊ] [aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问:

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər]
Third Brother
第三 兄弟

“三哥、

[wer] [dɪd] [fɔ:rθ] [ˈbrʌðər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did Fourth Brother come from ?
在哪里 做过 第四 兄弟 来 从 ?

四哥从哪里来?

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈʃi:] [ˈʒu:] ?
Why did you take action against Shi Zhu ?
为什么 做过 你 拿 行动 反对 史 朱 ?

为何跟石铸动手? ”

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

['brʌðər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ,
Brother , you don't know ,
兄弟 , 你 不 知道 ,

“兄弟你不知道，

[maɪ] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ʃiː] ['ʒuː] [rʌnz] [diːp] .
My hatred for Shi Zhu runs deep .
我的 仇恨 为了 史 朱 跑步 深的 .

我与石铸仇深似海，

[help] [ˌem 'iː] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
Help me catch him .
帮助 我 抓住 他 .

你帮我把他拿住，

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði]['æŋɡər] [ðæts] [bɪn] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː] . "
" Only then can I vent the anger that's been building up inside me . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 . "

方出我胸中恶气。”

[ʃiː] ['ʒuː] [θɔːt] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

[ðə; ði] [θriː] [θiːvz] [fɔːt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] .
The three thieves fought together with all their might .
这 三 窃贼 战斗 一起 和 全部 他们的 可能 .

“三个贼人并力相拚，

[ɪts] [nɔːt] ['iːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] ['iːðər] .
It's not easy to handle either .
它是 不是 简单的 到 处理 任何一个 .

也不好办，

" [wer] [hæz; həz] [ʃen] - [ɡɔːn] [ə'gen] ? "
" Where has Sheng Guanbao gone again ? "
" 在哪里 有 盛 - 已消失 再次 ? "

胜官保这孩子又不知往哪里去了？ ”

[ʃiː] ['ʒuː] [ɪz] ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ˈnaɪən] - .
Shi Zhu is hoping for Nian Shengguanbao .
史 朱 是 希望 为了 年 - .

石铸正在盼念胜官保，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
I was exhausted .
我 曾是 筋疲力尽的 .

自己眼看累得不行，

[ɪf] [jʊə(r)] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [rʌn] ,
If you're determined to run ,
如果 你是 决定 到 跑步 ,

有心跑吧，

[haʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] ;
How embarrassing ;
如何 尴尬的 ;

怪丢人的；

[ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [rʌn] ,
If we don't run ,
如果 我们 不 跑步 ,

要是不跑,

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [skɪl] ,
With great skill ,
和 伟大的 技能 ,

工夫大了,

[ðeɪ] [mʌst; məst] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θriː] !
They must die at the hands of those three !

他们 必须 死 在 这 双手 的 那些 三 !

就得死在他三人之手!

[ʃiː] [ʒuː] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [plænz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Shi Zhu was making plans in his mind .

史 朱 曾是 制作 计划 在 他的 头脑 :

石铸心中正在盘算,

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['tʃæntɪŋ] [ʌv; əv] [.ʌmi'tɑːbə] ['buːdəz] [neɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
Then I heard the chanting of Amitabha Buddha's name from the west .

然后 我 听到 这 吟唱 的 阿弥陀佛 佛陀的 姓名 从 这 西方 :

又听见正西念无量佛,

[ðɪs] ['vɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . .
This visitor was none other than . . .

这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

这来者并非别人,

[aɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːv(ə)] [weɪz] [ðæt] [ðə; ði] [pjʊr] [wɪnd] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði]
It is precisely because of the evil ways that the pure wind is present in the

它 是 恰恰 因为 的 这 邪恶的 方式 那 这 纯的 风 是 展示 在 这

['ɔːrd(ə)neri] [weɪz] [ʌv; əv] [laɪf] .
ordinary ways of life .

普通的 方式 的 生活 :

正是清风恶道于常业。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [baɪ] [maː] [juː'lɒŋ] .
He was chased away from the mansion by Ma Yulong .

他 曾是 追逐 离开 从 这 大厦 经过 马 玉龙 :

他从公馆被马玉龙追跑,

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['sɪti] .
They escaped the city .

他们 逃脱 这 城市 :

逃出城来,

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [faɪjuːn] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [faʊnd] ,
Because Feiyun could not be found ,

因为 飞云 可以 不是 是 成立 ,

因找不着飞云,

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)] [oʊvər'naɪt] .
He returned to the Sunflower Temple overnight .

他 返回 到 这 向日葵 寺庙 过夜 :

自己连夜回到葵花观,

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [maː] - , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Ma Daoyuan , **he said** :

之上 看到 马 - , 他 说 :

见着马道元说:

" ['brʌðər] , [ˈjuːd] ['betər] [rʌŋ] [ə'veɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] ! "

" **Brother , you'd better run away as soon as possible !** "

" 兄弟 , 你会 更好的 跑步 离开 作为 很快 作为 可能的 ! "

“大哥趁早逃走吧！

" [aɪv] [kɔːzd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] [wɪð; wɪθ] [faɪjuːn] . "

" **I've caused quite a mess with Fei Yun .** "

" 我已经 导致 相当 一个 混乱 和 飞云 . "

我同飞云这个乱子惹得不小。”

[maː] - [sed] :

Ma Daoyuan said :

马 - 说 :

马道元说：

" [liːv] [tuː] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] . "

" **Leave two young Taoist boys to guard the temple .** "

" 离开 二 年轻的 道教 男孩们 到 警卫 这 寺庙 . "

“留两个道童在庙里看守，

[aɪ] [wɪl] [ˈtræv(ə)][tuː; tə][ɔːl] ['kɔːrnəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

I will travel to all corners of the world .

我 将要 旅行 到 全部 角落 的 这 世界 .

我去云游四方，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .

I'll come back in a year or two .

患病的 来 后退 在 一个 年 或者 二 .

过一年半载再回来。

" ['dʒuːniər] ['brʌðər] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ? "

" **Junior brother , where are you going ?** "

" 初级 兄弟 , 在哪里 是 你 去 ? "

师弟你上哪里去？ ”

[ju] - [sed] :

Yu Changye said :

于 - 说 :

于常业说：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['flaʊər] [ʃɑːp] , "

" **I'm going to the Yellow Flower Shop ,** "

" 我是 去 到 这 黄色的 花 店铺 , "

“我上黄花铺，

[faɪnd][em 'iː][ænd; ænd] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ˈhwærŋ, 'hwɑːŋ] ['jɒŋ] , [ðə; ði] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ][ʌv; əv][dʒeɪ] [striːt] .

Find me and pay homage to Huang Yong , the Tai Sui of Jing Street .

寻找 我 和 支付 尊敬 到 黄 永 , 这 泰 隋 的 景 街道 .

找我拜兄静街太岁黄永，

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [mʌnθs] . "

" **Let's take a break for two or three months .** "

" 我们来吧 拿 一个 休息 为了 二 或者 三 几个月 . "

暂避两三个月。”

[wen] [ðə; ði] [briːz] [riːtɪt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

When the breeze reached this point ,

什么时候 这 微风 达到 这 观点 ,

清风走到这里，

[ˈsiːɪŋ] [ˌef i 'aɪ] [ˈjʌŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [tuː] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʃiː] [ˈʒuː] ,

Seeing Fei Yun and the other two fighting with Shi Zhu ,

看到 费 云 和 这 其他 二 斗争 和 史 朱 ,

见飞云三人正与石铸动手，

[ʃi:] [ʒu:] [mʌst; məst][bi;; bi][ˈɛksɪkjʊ:tɪd] [ɪˈmi:diətli] .
Shi Zhu must be executed immediately .
史 朱 必须 是 执行 立即地 .
要立斩石铸。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [ʃi:] [ʒu:] .
I wonder what became of Shi Zhu .
我 想知道 什么 成为 的 史 朱 .
不知石铸性命如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈpɪrɪz] [æt; ət] [ʃen] - [ˈmænʃ(ə)n] , [ɪnˈkauntəz] [ˈbændɪts]
Chapter 162 The Imperial Envoy Appears at Sheng Kui's Mansion , Encounters Bandits
章 - 这 帝国 使者 出现 在 盛 - 大厦 , 遭遇 强盗
[æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] - [ˈkæstɪd] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)]
at the Stone - Casted Ancient Temple
在 这 石头 - 铸造 古老的 寺庙
第一六二回 胜奎公馆见钦差 石铸古庙逢贼寇

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃi:] [ʒu:] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈɡʊʊsts] .
Meanwhile , Shi Zhu was fighting with Fei Yun and the two ghosts .
同时 , 史 朱 曾是 斗争 和 费 云 和 这 二 鬼魂 .
话说石铸正与飞云和二鬼动手，

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈpɪrɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [west] .
An old Taoist priest appeared from the due west .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 到期的 西方 .
只见从正西来了一个老道，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈbu:dəz] [neɪm] [ˈkaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 .
口念无量佛，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [priˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [weɪz] [ðæt] [ðə; ði] [pʃɜr] [waɪnd] [ɪz][ˈprez(ə)nt] [ɪn][ˈɔ:rd(ə)neri]
It is precisely because of the evil ways that the pure wind is present in ordinary
它 是 恰恰 因为 的 这 邪恶的 方式 那 这 纯的 风 是 展示 在 普通的
[laɪf] .
life .
生活 .
正是清风恶道于常业，

[ˈswɪŋɪŋ] [ˈdʒu:əlri] [naɪf]
Swinging Jewelry Knife
摇摆 珠宝 刀
摆滚珠宝刀，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
They were about to take action .
他们 是 关于 到 拿 行动 .
上前就要动手。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ！ "

" **Incredible** ！ "

" 极好的 ！ "

“了不得！

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ɑːn] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][baɪ][maɪ'self] .

I can take on three of them by myself .

我 能 拿 在 三 的 他们 经过 我 。

我一人敌他三人，

[aɪ][gɑːt][ˈtaɪəd] .

I got tired .

我 得到 疲劳的 。

就累乏了。

[wen] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] ,

When the old Taoist priest arrived ,

什么时候 这 老的 道教 牧师 到达的 。

老道一来，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ædˈmɪt] [dɪˈfiːt] .

I had no choice but to admit defeat .

我 有 不 选择 但 到 承认 击败 。

我只得甘拜下风。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [held] [ʌp][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :

The old Taoist priest held up the precious sword and said :

这 老的 道教 牧师 握住 向上 这 宝贵的 剑 和 说 。

老道把宝刀一顺说：

" [ˈbrʌðər] [faɪjuːn] ！ "

" **Brother Feiyun** ！ "

" 兄弟 飞云 ！ "

“飞云贤弟！

[ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðərz] ！

The Jiao brothers ！

这 角 兄弟 ！

焦氏弟兄！

[juː; jʊ] [ɔːl] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .

You all get out of the way .

你 全部 得到 出去 的 这 方式 。

你等闪开，

" [let] [em ˈiː][ɡoʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "

" **Let me go over and capture him** . "

" 让 我 去 超过 和 捕获 他 。

待我过去将他拿住。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .

Shi Zhu jumped out of the circle .

史 朱 跳了起来 出去 的 这 圆圈 。

石铸往圈外一跳，

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .

The old Taoist priest was just about to come up .

这 老的 道教 牧师 曾是 只是 关于 到 来 向上 。

老道刚要上来，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈrʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .

A child was seen running from the east .

一个 孩子 曾是 已见 跑步 从 这 东方 。

只见由正东跑来一个小孩，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ˈʃi:] ,
Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] .
You are here .
你 是 这里 :

你在这里,

[aɪv] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər][ˈeɪdʒɪz] .
I've been looking for you for ages .
我已经 到过 寻找 为了 你 为了 年龄 :

我找你半天了。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[kʌm] [ɑːn] ,
Come on ,
来 在 ,

“你来吧,

[ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz] [jɔːrɪz] [tuː; tə] [teɪk] .
This old Taoist priest is yours to take .
这 老的 道教 牧师 是 你的 到 拿 :

这个老道交给你拿,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈsæsn] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][mæn] .
He was the assassin who came to the mansion to kill the man .
他 曾是 这 刺客 WHO 来了 到 这 大厦 到 杀 这 男人 :

他是到公馆行刺的刺客,

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
The precious sword in his hand
这 宝贵的 剑 在 他的 手

手中使的宝刀,

[biː; bi] [ˈkeɪf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 :

你要留神。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [noʊ] . "
Know . "
" 知道 :

“知道。”

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt][ðə; ði][ˈdræɡən] [hed] [stɪk] [ænd; ənd] [rʌft] [tɔːrdz] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
He pulled out the dragon head stick and rushed towards the old Taoist priest .
他 拉 出去 这 龙 头 戳 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 :

拉出龙头杆棒就扑奔老道。

[ðə; ði][ˈoʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
The old Taoist priest took a look :
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 :

老道一瞧：

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [twelv] [ɔːr] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The child is twelve or thirteen years old .
这 孩子 是 十二 或者 十三 年 老的 .

这小孩有十二三岁，

[ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ][poʊl] ,
Pulling a pole ,
拉 一个 极 ,

拉着一条杆棒，

[ɪts] [ˈʃeɪp] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɜːrm] .
Its shape resembles a long worm .
它是 形状 类似 一个 长的 蠕虫 .

其形像条长虫，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bluː] [skelz] ,
It has blue scales ,
它 有 蓝色的 秤 ,

上有蓝鳞，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] .
I don't know what it was made of .
我 不 知道 什么 它 曾是 制成 的 .

不知是什么所造，

[hiː; hi] [ðen] [ˈstreɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then straightened the knife in his hand .
他 然后 拉直 这 刀 在 他的 手 .

便把手中刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʊts] [jɔːr; jər] [neɪm] , [ˈlɪt(ə)l] [wʌn] ?
What's your name , little one ?
是什么 你的 姓名 , 小的 一 ?

“你这小娃娃叫什么？”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ʃen] .
My surname is Sheng .
我的 姓 是 盛 .

“我姓胜，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [ʃen] - ,
Call him Sheng Guanbao ,
称呼 他 盛 - ,

叫胜官保，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɑːdədʒɪ] " .
He was nicknamed " Little Prodigy " .
他 曾是 绰号 " 小的 神童 " .

外号人称小神童。

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ？

你叫什么东西？

[steɪt] [jɔː; jə] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 ！

通上名来！ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Qingfeng said his name .
青峰 说 他的 姓名 。

清风道说了名姓，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['daʊnwərdz] [tuː; tə][stæb] .
He swung the knife downwards to stab .
他 摇摆 这 刀 向下 到 刺 。

摆刀往下就刺，

[ʃɛŋ] - [juːst] [ðə; ði] [poʊl] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ 'tiː] ['aʊtwərdz] .
Sheng Guanbao used the pole to push it outwards .
盛 - 用过的 这 极 到 推 它 向外 。

胜官保用杆棒往外一崩，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a loud bang was heard .
突然 ， 一个 大声 砰 曾是 听到 。

只听得猛地一声响，

['gəʊldən] [laɪt] [bɜːrst] [fɔːrθ] ,
Golden light burst forth ,
金的 光 爆裂 前进 ，

金光迸现，

['stɑːrtld] , [ʃɛŋ] - [dɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Startled , Sheng Guanbao dodged to the side .
惊慌 ， 盛 - 躲避 到 这 边 。

吓得胜官保往旁边一闪，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrk(ə)] .
The old Taoist priest jumped out of the circle .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 出去 的 这 圆圈 。

老道往圈外一跳，

[iːtʃ] [lʊkt] [æt; ət][ðer; ðər] [oʊn] ['wepən] .
Each looked at their own weapon .
每个 看起来 在 他们的 自己的 武器 。

各看各的兵刃，

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sə'steɪnd] ['eni] ['dæmɪdʒ] .
Neither of them sustained any damage .
两者都不 的 他们 持续 任何 损害 。

彼此均无损伤。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [nuː] [ðɪs] [stɑːf] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] .
The old Taoist knew this staff was powerful .
这 老的 道教 知道 这 职员 曾是 强大的 。

老道就知道这条杆棒厉害。

[ʃɛŋ] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['tæktɪks] .
Sheng Guanbao changed his tactics .
盛 - 已更改 他的 策略 。

胜官保一变招数，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇

三五个照面，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['tʌmblɪŋ] ['oʊvər] .
He then sent the old Taoist priest tumbling over .
他 然后 发送 这 老的 道教 牧师 翻滚 超过

便把老道摔了个筋斗。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [gɑ:t] [ʌp] .
The old Taoist priest got up .
这 老的 道教 牧师 得到 向上

老道爬起来，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [ʃi:; ʃi] ['stɑ:rtɪd] [ˌjelɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ] :
She was so angry that she started yelling and screaming :
她 曾是 所以 生气的 那 她 开始 大喊 和 尖叫 :

气得哇呀呀乱嚷：

" [sɪns] [ðə; ði][bɜ:rθ] [ʌv; əv][ˌhju:mən'kaɪnd] , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['dwelər] . . . "
" Since the birth of humankind , the mountain dweller . . . "
" 自从 这 出生 的 人类 , 这 山 居住者 . . . "

“山人自生人以来，

[ʌn'raɪvld]
Unrivalled
无与伦比

未遇敌手，

[ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [bræʔ] [nɑ:kt] [ˌem 'i:] [daʊn] [tə'deɪ] .
You little brat knocked me down today .
你 小的 小子 敲门 我 向下 今天

今天被你这小娃娃把山人摔倒，

[aɪ] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 !

我跟你一死相拚！”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Gongbao said :
盛 - 说 :

胜宫保说：

" [oʊld] ['daʊɪst] , [dəunt] [ʌn'li:ʃ] [jʊr; jər] ['paʊər] . "
" Old Taoist , don't unleash your power . "
" 老的 道教 , 不 发挥 你的 力量 : "

“老道不要发威，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [kɑ:nt] [hoʊld][ju:; jʊ] [bæk] . . .
If the young master can't hold you back . . .
如果 这 年轻的 掌握 不能 抓住 你 后退 . . .

小太爷不拿住你，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi][ˌhju:mən] .
I swear I will never be human .
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类

誓不为人。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [raɪt] [ðer; ðər] .
The two of them then engaged in a fierce battle right there .
这 二 的 他们 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 正确的 那里

两个人就这里大战一场。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][ɪn] [ɪkˈskruːʃiəriŋ] [peɪn] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [baɪ] [[en]
The old Taoist priest was in excruciating pain from being struck by Sheng
这 老的 道教 牧师 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 从 存在 击 经过 盛
- " ['mɪdnɑːt] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [neɪl] " .
Guanbao's " Midnight Heart - Suppressing Nail " .
- " 午夜 心 - 抑制 指甲 " .

老道被胜官保的子午闷心钉打得痛苦难挨，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] ,
Seeing that things were not going well ,
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

见事情不好，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ædˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
They had no choice but to admit defeat .
他们 有 不 选择 但 到 承认 击败 .

只得甘拜下风了。

[hiː; hi] [ɡeɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ][ˈkoʊdɪd] [ˈmesɪdʒ] ,
He gave the monk a coded message ,
他 给予 这 僧 一个 编码 信息 ,

他冲着和尚一使暗语，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['smuːðli] [pʊl] [ðə; ði] [striŋz] [təˈgeðər] ! "
" Let's quickly and smoothly pull the strings together ! "
" 我们来吧 迅速地 和 顺利 拉 这 字符串 一起 ! "

“合字急复溜扯活吧！ ”

[ˈdʒent(ə)l] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ræn] [ˈwestwərd] .
Feiyun and the two ghosts ran westward .
飞云 和 这 二 鬼魂 跑 向西 .

飞云同二鬼往西就跑，

[ɡwɑːn] [baʊ] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Guan Bao was going to chase after them .
关 包 曾是 去 到 追赶 后 他们 .

官保要去追赶，

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔːlraɪt] ,
" Alright ,
" 好吧 ,

“得了，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
No need to chase after them .
不 需要 到 追赶 后 他们 .

不必去追，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] , [wiː; wi] [kɑ:nt] [terk] [aɪ ˈti:] .

Even if we catch up , we can't take it .
甚至 如果 我们 抓住 向上 , 我们 不能 拿 它 .

即便追上也拿不了。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [kʌm] [tə'deɪ]

If you don't come today
如果 你 不 来 今天

今天你要不来，

[aɪ][mʌst; məst][daɪ][æt; ət][ðer; ðər][hændz] .

I must die at their hands .
我 必须 死 在 他们的 双手 .

我得死在他等之手。”

[ʃeŋ] - [sed] :

Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪ][fɜːrst] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [nɔːrθ'west] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ˌfɪfti:n] [li] . "

" I first chased them northwest for about fifteen li . "
" 我 第一的 追逐 他们 西北 为了 关于 十五 季 . "

“我先往西北追了有十五里，

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [ɑːr; ər] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] .

The two ghosts are nowhere to be seen .
这 二 鬼魂 是 无处 到 是 已见 .

不见二鬼，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .

They returned to Huanghuapu .
他们 返回 到 - .

就回到了黄花铺，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈhævnt] [ɡɔːn] [bæk] [jet] ,

Seeing that you haven't gone back yet ,
看到 那 你 还没有 已消失 后退 然而 ,

见你还没有回去，

[aɪ][dʒʌst] [kɔːt] [ʌp][wið; wiθ][ðem; ðəm] .

I just caught up with them .
我 只是 捕捉 向上 和 他们 .

我才追来。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['restrɑːnt] [ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðər] . "

" Let's go back to the restaurant and have a drink together . "
" 我们来吧 去 后退 到 这 餐厅 和 有 一个 喝 一起 . "

“咱们同回酒楼喝酒去吧。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] - - ['restrɑːnt] .

The two returned to the Huanghuapu Huiyoulou restaurant .
这 二 返回 到 这 - - 餐厅 .

二人回到黄花铺会友楼，

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" **Young master** , "
" 年轻的 掌握 , "

“小爷，

[jɔːr; jər] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [kəʊld] .
Your wine and food are getting cold .
你的 葡萄酒 和 食物 是 获得 寒冷的 .

你的酒和菜都凉了。”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [brɪŋ] [juː 'es] [fɔːr] ['dɪfɪz] [fɔːr; fər] ['fraɪɪŋ] , [stɜːr] - ['fraɪɪŋ] , [ænd; ənd] ['breɪzɪŋ] . "
" **Bring us four dishes for frying , stir - frying , and braising** . "
" 带来 我们 四 菜肴 为了 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 和 炖 . "

“给我们煎炒烹炸四个碟来，

" [tuː] [dʒʌŋz][ʌv; əv] [waɪn] , [pliːz] . "
" **Two jugs of wine , please** . "
" 二 水罐 的 葡萄酒 , 请 . "

要两壶酒。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ðər; ðər] [miːl] ,
After the two finished their meal ,
后 这 二 完成的 他们的 一顿饭 ,

二人吃完饭，

[ʃiː] ['zuː] [peɪd] [ðə; ðɪ] ['mʌni] .
Shi Zhu paid the money .
史 朱 有薪酬的 这 钱 .

石铸给了钱，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] - ['bɪldɪŋ] [tə'geðər] .
They left the Huiyou Building together .
他们 左边 这 - 建筑 一起 .

一同出了会友楼，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊntɪ] .
They headed straight for Lingbao County .
他们 标题 直的 为了 灵宝 县 .

直奔灵宝县。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到了公馆，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kɑːnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

" ['grænpɑː] [ʃiː] [ɪz] [bæk] . "
" **Grandpa Shi is back** . "
" 爷爷 史 是 后退 . "

“石大爷回来了，

[juːv] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .
You've caused a huge mess .
你已经 导致 一个 巨大的 混乱 .

你这个乱子惹大了。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɒts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

“什么事？”

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [kɑ:n] [fəu] [hæz; həz][daɪd] ?
Could it be that Kong Shou has died ?
可以 它 是 那 孔 守 有 死亡 ?

莫非是孔寿死了？ ”

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说:

" [noʊ] .
" **no** .
" 不 .

“不是。

[kən'fju:ʃəs] [ɪz] ['du:ɪŋ] [wel] ,
Confucius is doing well ,
孔子 是 正在做 出色地 ,

孔爷倒好了，

[ɪts] [oʊld][mæn] [ʃen] [ku:i:][frəm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [hu:z] [hɪr] .
It's Old Man Sheng Kui from Shengjia Village who's here .
它是 老的 男人 盛 奎 从 - 村庄 谁是 这里 :

是胜家寨胜奎老丈来了，

[hi:; hi] [sed] [ju:; jʊ] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [fɔ:l] [ə'pɑ:rt] .
He said you caused his family to fall apart .
他 说 你 导致 他的 家庭 到 落下 除 .

说你把他一家人闹得五零四散。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðæts] [nɑ:t] [raɪt] . "
" **That's not right** . "
" 那就是 不是 正确的 . "

“不对呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [fɔ:l] [ə'pɑ:rt] ?
How could I have caused his family to fall apart ?
如何 可以 我 有 导致 他的 家庭 到 落下 除 ?

我怎么会把他一家子闹得五零四散？

[aɪ] [goʊ] [si:] [hɪm; ɪm] .
I'll go see him .
患病的 去 看 他 .

我见见他去。”

[ðə; ði] [stoʊn] [wɒz; wəz][ɪn'saɪd] .
The stone was inside .
这 石头 曾是 里面 .

石铸到了里面，

[ʃen] [ku:i:][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
Sheng Kui was talking to an adult .
盛奎曾是说到一个成人：

见胜奎正与大人说话。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这本书各州：

书中交代：

[sɪns] [ʃen] - [left] ,
Since Sheng Guanbao left ,
自从盛- 左边 ,

自从胜官保走后，

[ʃen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tu:; tə] [spi:k] :
Sheng Yuhuan went to the front to speak :
盛玉环去到这正面到说话：

胜玉环到前面来说：

" [oʊld][mæn] ! "
" **Old man** ! "
" 老的 男人 ! "

“老爷子！

[maɪ] ['brʌðər] [dʒʌst] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪznd] [dɑ:rt] .
My brother just said that his brother - in - law was hit by a poisoned dart .
我的兄弟只是说那他的兄弟 - 在 - 法律 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 。

刚才我兄弟说他姊夫被毒药镖打了，

[dɪ'lɪvərd] [tu:; tə][maɪ] [hoʊm] .
Delivered to my home .
发表到 我的 家 。

送到家来，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Go to the back to get the medicine .
去 到 这 后退 到 得到 这 药品 。

你到后面拿药，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [tel] [,em 'i:] ?
Why didn't you tell me ?
为什么 没有 你 告诉 我 ？

怎么不跟我说？ ”

[ˈsʌŋ] - ['kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 ：

胜奎说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə:z] [waɪf] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪznd] [dɑ:rt] .
The young master's wife was injured by a poisoned dart .
这 年轻的 硕士学位 妻子 曾是 受伤 经过 一个 中毒 镖 。

小姑老爷是受了毒镖伤，

[naʊ] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] ,
Now in Lingbao County ,
现在 在 灵宝 县 ，

现在灵宝县，

[ʃi:] [ʒu:] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [ˈmedɪs(ə)n] .
Shi Zhu came here to ask for medicine .
史 朱 来了 这里 到 问 为了 药品 .

石铸来此讨药，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
More than a thousand miles away .
更多的 比 一个 千 英里 离开 ,

一千多里路程，

[hu:] [kæn; kən] [dɪˈlɪvər] [,aɪ ˈti:] ?
Who can deliver it ?
WHO 能 递送 它 ?

谁能送得来？

[ʃen] - , [ðæt] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [əˈstreɪ] .
Sheng Guanbao , that child has gone astray .
盛 - , 那 孩子 有 已消失 误入歧途 .

胜官保这孩子学坏了，

[ðæts] [ə; eɪ][laɪ] .
That's a lie .
那就是 一个 说谎 .

说的瞎话，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ænd; ʌnd] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
Go to the back and call him over .
去 到 这 后退 和 称呼 他 超过 .

你到后头把他叫来。”

[ðeɪ] [sent] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [bæk] .
They sent family members to search all around the back .
他们 发送 家庭 成员 到 搜索 全部 大约 这 后退 .

派家人到后头各处找寻，

[bʌt; bət] [ʃen] - [ɪz] [ɡɔ:n] .
But Sheng Guanbao is gone .
但 盛 - 是 已消失 .

胜官保却没了。

[ʃen] [ku:i:] [θɔ:t] :
Sheng Kui thought :
盛 奎 想法 :

胜奎一想：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

" [ðɪs] [tʃaɪld] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈkɪdnæpt] [baɪ] [ʃi:] [ʒu:] . "
" This child must have been kidnapped by Shi Zhu . "
" 这 孩子 必须 有 到过 被绑架 经过 史 朱 . "

这孩子必是叫石铸给拐去了。”

[send] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ɪn] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz] .
Send family members to search in four directions .
发送 家庭 成员 到 搜索 在 四 方向 .

派家人向四路追寻，

[wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈi:vniŋ] ,
When I came back in the evening ,
什么时候 我 来了 后退 在 这 晚上 ,

到晚上回来，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðeəz; ðəz] [bɪn] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Everyone says there's been no trace of them .
每个人 说道 有 到过 不 痕迹 的 他们 .
都说踪迹全无。

[ʃen] [ku:i:] [kəm'pleɪnd] [tu:; tə] [ʃen] [ju] ['hwɑ:n] , ['seɪɪŋ] :
Sheng Kui complained to Sheng Yu Huan , saying :
盛 奎 抱怨 到 盛 于 欢 , 说 :
胜奎埋怨胜玉环说:

[ju:; jʊ] ['ʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] [aʊt] .
You shouldn't have come out .
你 不应该 有 来 出去 .
“你不该走出来，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [gærən'tɔ:r] [stoʊl] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
This must be because the official guarantor stole the medicine .
这 必须 是 因为 这 官方的 担保人 偷窃 这 药品 .
这必是官保偷了药，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:] ['ʒu:] .
He went with Shi Zhu .
他 去 和 史 朱 .
跟着石铸去了，

[aɪl] [goʊ][ˈæftər][hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll go after him tomorrow .
患病的 去 后 他 明天 .
“明天我前去追他。”

[aɪ] [sə:tʃt] [ɔ:l] [naɪt] [ə'gen] .
I searched all night again .
我 搜索 全部 夜晚 再次 .
晚上又找了一夜。

[ʃen] [ðen] [dɪs'gaɪzd] [hɜ:ɹ'self] [æz; əz][ə; eɪ]['daʊɪst] [nʌn] .
Sheng Yuhuan then disguised herself as a Taoist nun .
盛 玉环 然后 伪装 她自己 作为 一个 道教 尼姑 .
胜玉环便改扮成道姑，

[ˈhɪd(ə)n] ['sɪŋɡ(ə)l] [sɔ:rd]
Hidden single sword
隐 单身的 剑
暗带单刀、

[dɑ:rt] [paʊtʃ] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
dart pouch and travel expenses ,
镖 小袋 和 旅行 开支 ,
镖囊和盘费，

[aɪ][gɔ:t][ʌp] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
I got up early in the morning ,
我 得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,
一早起身，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [ʃen] - .
They went to look for Sheng Guanbao .
他们 去 到 看 为了 盛 - .
寻找胜官保去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʃen] [ku:i:] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃen] [hæd; həd] [left] [ə'gen] .
Sheng Kui heard that Sheng Yuhuan had left again .
盛 奎 听到 那 盛 玉环 有 左边 再次 .
胜奎听说胜玉环又走了，

[ʻi:v(ə)n] [mɔ:r] [ʻæŋkʃəs] ,
Even more anxious ,
甚至 更多的 焦虑的 ,
更加着急，

[brɪŋ] [ʻtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [naɪf] .
Bring travel expenses and a gold - backed knife .
带来 旅行 开支 和 一个 金子 - 支持的 刀 .
带上盘费和金背刀，

[lets] [get] [ʻgəʊɪŋ] .
Let's get going .
我们来吧 得到 去 .
赶紧起程。

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ʃen] - [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Inquire about Sheng Guanbao along the way .
查询 关于 盛 - 沿着 这 方式 .
一路上打听胜官保、

[ʃen] ,
Sheng Yuhuan ,
盛 玉环 ,
胜玉环，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .
并无下落。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʻmæŋ](ə)n] ,
On this day , upon arriving at the mansion ,
在 这 天 , 之上 抵达 在 这 大厦 ,
这天来到公馆，

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ɪn'saɪd] .
Report back inside .
报告 后退 里面 .
往里回禀，

[ðə; ði] [ʻmæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [wi:; wi][bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd] [ɪn'saɪd] .
The master instructed that we be invited inside .
这 掌握 指示 那 我们 是 受邀 里面 .
大人吩咐请进去。

[ʃen] [ku:i:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Sheng Kui went inside and bowed to the adults .
盛 奎 去 里面 和 鞠躬 到 这 成年人 .
胜奎来到里面给大人行礼。

[ðə; ði] [ʻmæstər] [ʻgræntɪd] [ɪm 'i:][ə; eɪ] [si:t] .
The master granted me a seat .
这 掌握 的确 我 一个 座位 .
大人赐了座位，

[ʃen] [ku:i:] [ðen] [trikt] [ʃen] - [ʼIntu:] [ʼkʌmɪŋ] [aʊt] [wen] [ʼfi:] [ʼʒu:] [wʌz; wəz] [ʼæskiŋ]
Sheng Kui then tricked Sheng Guanbao into coming out when Shi Zhu was asking
盛 奎 然后 被骗了 盛 - 进入 未来 出去 什么时候 史 朱 曾是 问
[ʃɔ:r; fər] [ʼmedɪs(ə)n] .
for medicine .
为了 药品 .

胜奎便把石铸讨药时把胜官保诓骗出来，

[wen] [ʃen] [hɜ:rd] [ðæt] [wu:] [ʼdʒi:] [hæd; həd] [bɪn] [ʼɪndʒərd] [baɪ] [ə; ei] [dɑ:rt] ,
When Sheng Yuhuan heard that Wu Jie had been injured by a dart ,
什么时候 盛 玉环 听到 那 吴 杰 有 到过 受伤 经过 一个 镖 ,
胜玉环听见武杰受了镖伤，

[ðei] [ʼɔ:lsoʊ] [dɪsˈgaɪzd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ʼsi:krətli] [left] - [ʼvɪlɪdʒ] .
They also disguised themselves and secretly left Shengjia Village .
他们 还 伪装 他们自己 和 偷偷 左边 - 村庄 .
也改扮私自出了胜家寨，

[aɪv] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] [əˈgen] : [ðeəz; ðəz] [bɪn] [noʊ] [nu:z] [sɪns] .
I've said it once again : there's been no news since .
我已经 说 它 一次 再次 : 有 到过 不 消息 自从 .
至今并无音信的话说了一遍。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ʼɔ:rdərd] [ʼfi:] [ʼʒu:] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
The adults ordered Shi Zhu to be brought up .
这 成年人 订购 史 朱 到 是 带来 向上 .
大人叫把石铸叫上来，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

“ [ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [ʼjeləʊ] [ʼflaʊər] [ʃɑ:p] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ʼvɪktəri] [əˈfɪ(ə)l] [baʊ] .
“ **The stone - cast yellow flower shop has gone to receive the victory official Bao .**
“ 这 石头 - 投掷 黄色的 花 店铺 有 已消失 到 收到 这 胜利 官方的 包 .
“
“

“石铸上黄花铺接胜官保去了。”

[waɪl] [ðei] [wɜ:r; wər] [ʼtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说着，

[ʼfi:] - [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
Shi Zhutongsheng was brought in .
史 - 曾是 带来 在 .
石铸同胜官保进来了。

[gwa:n] [baʊ] [met] [ʃen] [ku:i:] ,
Guan Bao met Sheng Kui ,
关 包 遇见 盛 奎 ,
官保见了胜奎，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ʼgrænfɑ:ðər] .
He bowed to his grandfather .
他 鞠躬 到 他的 祖父 .
给他爷爷行了礼，

[ʃi:] [ʒu:] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ʃen] [sæn] .
Shi Zhu also came to see Sheng San .
史 朱 还 来了 到 看 盛 圣 .

石铸亦来见过胜三。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸,

[goʊ][tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [get] ['medɪs(ə)n] .
Go to Shengjia Village to get medicine .
去 到 - 村庄 到 得到 药品 .

你到胜家寨去讨药,

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [wuː]['dʒiː][wʌz; wəz] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪzn] [dɑːrt] ?
How do you say Wu Jie was hit by a poison dart ?
如何 做 你 说 吴 杰 曾是 打 经过 一个 毒 镖 ?

怎么说武杰被毒药镖打了?

[ʃen] [left] - ['vɪlɪdʒ] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
Sheng Yuhuan left Shengjia Village without permission .
盛 玉环 左边 - 村庄 没有 允许 .

胜玉环私自出了胜家寨,

[ɪts] [ɔ:l] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][juː; jʊ] [tɔːkt] [tuː] [mʌt] .
It's all because you talked too much .
它是 全部 因为 你 谈话 也 很多 .

皆因你多言之故。

[təˈmɑːroʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [ʃen] - ,
Tomorrow you will bring Sheng Guanbao ,
明天 你 将要 带来 盛 - ,

明天你带着胜官保、

[wuː]['dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈʌðər]
Zhao Yong and seven others
赵 永 和 七 其他的

赵勇七个人，

" [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ju] [ˈhwɑːn] . "
" **Go out and inquire about the whereabouts of Yu Huan .** "
" 去 出去 和 查询 关于 这 下落 的 于 欢 . "

出去访问玉环的下落。”

[ðə; ði] [ert] [men] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The eight men accepted the order and left .
这 八 男人 公认 这 命令 和 左边 .

这八个人领命去了。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [tuː; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˈæftər] [ˈbrekfəst]
The next day after breakfast
这 下一个 天 后 早餐

次日吃过早饭，

[ʃiː] [ˈzuː] [led] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
Shi Zhu led seven people out of the mansion .
史 朱 引领 七 人们 出去 的 这 大厦 .

石铸带七个人出了公馆。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Peng Xing chased after him and said :
彭 邢 追逐 后 他 和 说 :

彭兴追出来说：

彭公案

第110/212页

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jɔː; jər][ˈɔːrdərz] , [sɜːr] ? "

" **What are your orders , sir ?** "

" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

“大人吩咐，

[juː; jʊ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .

You officials are going out on a visit .

你 官员 是 去 出去 在 一个 访问 .

你们众位办差老爷出去访问，

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][juːˈes][æt; ət][ðə; ðɪ][nekst] [ˈsteɪ(ə)n] , [ðæt] [ˈiːvniŋ] .

The adults waited for us at the next station , Tongguan , that evening .

这 成年人 等待 为了 我们 在 这 下一个 车站 , 桐冠 , 那 晚上 .

晚上大人在下站潼关等候。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[jes] .

Yes .

是的 .

“是了。”

[hiː; hi] [led] [ˈsev(ə)n] [men] [aʊt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊntɪ] .

He led seven men out of Lingbao County .

他 引领 七 男人 出去 的 灵宝 县 .

他带着七个人出了灵宝县，

[wer] [ɪz][wuː][ˈdʒiː][ˈgoʊɪŋ] ?

Where is Wu Jie going ?

在哪里 是 吴 杰 去 ?

问武杰往哪里走？

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [lets] [hed] [west] . "

" **Let's head west .** "

" 我们来吧 头 西方 . "

“咱们还是往西去。”

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .

These people entered the mountain pass .

这些 人们 进入 这 山 经过 .

这几人进了山口，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [ɔːr][soʊ] .

It's about ten miles or so .

它是 关于 十 英里 或者 所以 .

走有十几里地，

[ˈsʌməɹ] [ˈweðəɹ] ,
Summer weather ,
夏天 天气 ,

夏令天时，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈdrɪz(ə)] .
Suddenly it started to drizzle .
突然 它 开始 到 细雨 .

忽然下起小雨来了。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈslɪpəri] [wen] [aɪ ˈti:] [gets] [wet] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] .
" **This mountain path is really slippery when it gets wet in the rain** .
" 这 山 小路 是 真的 滑 什么时候 它 获得 湿的 在 这 雨 .
" "

“这山道一沾雨真滑，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [θɪŋz] ,
Visiting things ,

访问 事物 ,

访问事情，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔ:r; fər] [ˈɑ:ps] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
You should look for shops in villages and towns .
你 应该 看 为了 商店 在 村庄 和 城镇 .

该找村庄镇店，

[ɪts] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
It's more than ten miles into the mountain pass .
它是 更多的 比 十 英里 进入 这 山 经过 .

进山口有十几里，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
There wasn't even a village .
那里 不是 甚至 一个 村庄 .

连村庄都没有一个。”

[ʃen] - [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Sheng Guanbao pointed with his hand and said :
盛 - 尖 和 他的 手 和 说 :

胜官保用手一指说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜdz] [əˈhed] .
There might be a village in the woods ahead .
那里 可能 是 一个 村庄 在 这 树林 前方 .

前面树林里也许有村庄，

[lets] [goʊ][faɪnd] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
Let's go find shelter from the rain .
我们来吧 去 寻找 庇护所 从 这 雨 .

咱们去避避雨。”

[ˈevriwʌn] [ˈkwɪkli] [ræn] [ˈfɔ:rwərd] .
Everyone quickly ran forward .
每个人 迅速地 跑 向前 .

众人赶紧向前奔去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [nɪr'baɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔ:l] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be seen nearby was a tall mountain .

全部 那 可以 是 已见 附近 曾是 一个 高的 山 .

只见切近是座高山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [paɪn] ['fɔ:rɪst] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
There is a pine forest halfway up the mountain .

那里 是 一个 松树 森林 半 向上 这 山 .

半山中有一带松林，

[ðə; ðɪ] [red] [wɔ:l] [ɪz]['vɪzəb(ə)] .
The red wall is visible .

这 红色的 墙 是 可见的 .

露出红墙。

[wen] ['evriwʌn] [gɔ:t]['klouzər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When everyone got closer and took a look ,

什么时候 每个人 得到 更近 和 采取 一个 看 ,

众人到跟前一瞧，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['temp(ə)] .
It turned out to be a temple .

它 转向 出去 到 是 一个 寺庙 .

原来是座寺庙，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gɪldɪd] [plæk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [gert] .
There is a gilded plaque at the main gate .

那里 是 一个 镀金 牌匾 在 这 主要的 门 .

正山门有块泥金匾，

[ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ɪm'pɪriəl] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)] " .
The inscription reads " Imperial Construction of Yusheng Temple " .

这 题词 阅读 " 帝国 建造 的 雨生 寺庙 " .

上写着“敕建玉圣庵”。

[ðə; ðɪ] [gru:p] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [i:st] ['kɔ:rnər] [gert] [ænd; ənd] [strʌk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
The group went to the east corner gate and struck it a few times .

这 团体 去 到 这 东方 角落 门 和 击 它 一个 很少 时代 .

众人到东角门打了几下，

[nʊʊ][wʌn] ['ænsər] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
No one answered from inside the door .

不 一 回答 从 里面 这 门 .

门里头没有人应。

[ðə; ðɪ] [reɪn] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['heɪvɪərðən'er] .
The rain was getting heavier .

这 雨 曾是 获得 较重 .

雨越下越大了，

[ʃɛŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðeɪ] [kɑ:nt] [hɪr] [ˌem 'i:] [wen] [aɪ] [kɔ:l] [aʊt] . "
" They can't hear me when I call out . "

" 他们 不能 听到 我 什么时候 我 称呼 出去 " .

“叫也听不见，

[aɪ] [dʒʌmp][ɪn][ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
I'll jump in and open the door .

患病的 跳 在 和 打开 这 门 .

我跳进去开门吧。”

[ʃen] - [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Sheng Guanbao jumped in and opened the door .
盛 - 跳了起来 在 和 打开 这 门 .
胜官保跳进去把门开了，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 .
众人进去，

[ðen] [hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ə'gen] .
Then he closed the door again .
然后 他 关闭 这 门 再次 .
又把门关上。

[lʊkɪŋ] ['westwərd] , ['evriwʌn] [sɔː] [ðə; ði][waɪtʃuːoʊ] [hɔːl] .
Looking westward , everyone saw the Weituo Hall .
寻找 向西 , 每个人 锯 这 维托 大厅 .
众人往西一看是韦陀殿，

[ðə; ði] ['stændɪŋ] ['stætʃuː] [ʌv; əv][waɪtʃuːoʊ] ['feɪsɪz] [nɔːrθ] .
The standing statue of Weituo faces north .
这 常设 雕像 的 维托 面孔 北 .
韦陀的站像坐南向北，

[brɪ'jɑːnd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['læfɪŋ] ['buːdə'bʊdə] ,
Beyond that is the Laughing Buddha ,
超过 那 是 这 笑 佛 ,
再过去是大肚弥勒佛，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [kliːn] .
The hall was quite clean .
这 大厅 曾是 相当 干净的 .
这殿倒也干净，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [blæk] [spɔːt] .
It's just a black spot .
它是 只是 一个 黑色的 点 .
就是黑点。

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [dəʊnt] [ʃaʊt] ! "
" Don't shout ! "
" 不 喊 ！ "
“别嚷！

[lets] [teɪk] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [hɪr] .
Let's take shelter from the rain here .
我们来吧 拿 庇护所 从 这 雨 这里 .
咱们就在这里避避雨。

[ðɪs] ['temp(ə)][ɪz][ə; eɪ] ['nʌnəri] .
This temple is a nunnery .
这 寺庙 是 一个 尼姑庵 .
这庙是个尼姑庙，

[ˈsʌmwʌŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Someone saw it .
某人 锯 它 .

叫人瞧见了，

" [wɪə(r)] [nɑːt] [əˈlaʊd] [hɪr] . "
" We're not allowed here . "
" 是 不是 允许 这里 . "

不许咱们在这里。”

[dʒi] - [ˈkudnt] [steɪ] [ˈaɪd(ə)] .
Ji Fengchun couldn't stay idle .
季 - 不能 停留 闲置的 .

纪逢春闲不住，

[aɪ] [piəd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈteɪbl] . . .
I peered over the offering table . . .
我 窥视 超过 这 提供 桌子 . . .

趴着供桌一瞧，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [boʊlz] [ʌv; əv] [stiːmd] [bʌnz] .
There are five bowls of steamed buns .
那里 是 五 碗 的 蒸 面包 .

有五碗饽饽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstɑːrvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
He was starving to the bone .
他 曾是 饥饿 到 这 骨 .

他这透骨饿，

[pɪk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 .

拿起来就吃。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [θɔːt] :
Shi Zhu sat down and thought :
史 朱 卫星 向下 和 想法 :

石铸坐着一想：

" [brɪŋ] [ʃen] - [aʊt] [hɪm'self] . "
" Bring Sheng Guanbao out himself . "
" 带来 盛 - 出去 他自己 . "

“自己把胜官保带出来，

[ʃen] [keɪm] [aʊt] [əˈɡen] .
Sheng Yuhuan came out again .
盛 玉环 来了 出去 再次 .

胜玉环又跟着出来了，

[jʌŋ] [waɪf]
Young wife
年轻的 妻子

年轻的小媳妇，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔːŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

倘若出点岔，

[ˈfɜːrstli] , [aɪ] [fiːl] [bæd][fɔːr; fər] [ʃen] [sæn] .
Firstly , I feel bad for Sheng San .
首先 , 我 感觉 坏的 为了 盛 圣 .

一来对不起胜三，

[ˈsekəndli] , [aɪ][əˈpɔ:lədʒaɪz][tu:; tə][wu:][ˈdʒi:] .

Secondly , I apologize to Wu Jie .
第二 , 我 道歉 到 吴 杰 .

二则对不起武杰。”

[dʒi] - [hæz; həz] [ˈi:tn] [hɪz; ɪz] [fɪl] [hɪr] .

Ji Fengchun has eaten his fill here .
季 - 有 吃 他的 充满 这里 .

纪逢春这里吃够了，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,

Arriving in the north ,
抵达 在 这 北 ,

来到北边，

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [dɔ:r] .

Tear the windows on the main hall door .
撕 这 视窗 在 这 主要的 大厅 门 .

把大殿门上的窗户撕破。

[əɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈdrɪzlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

It was drizzling at the time .
它 曾是 毛毛雨 在 这 时间 .

这时正下着毛毛雨，

[tu:] [jʌŋ] [nʌnz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][saɪd] [geɪt] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Two young nuns emerged from a side gate beside the main hall .
二 年轻的 修女 出现 从 一个 边 门 旁 这 主要的 大厅 .

只见从大殿旁边的角门出来两个小尼姑，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən] [ʌmˈbrelə] ,

Holding an umbrella ,
保持 一个 伞 ,

打着雨伞，

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[maɪ] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] .

My eyes widened .
我的 眼睛 扩大 .

眼就直了。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:r] [ˌeɪˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .

The first one was seventeen or eighteen years old .
这 第一的 一 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

头一个有十七八岁，

[aɪ][dʒʌst][gɔ:t][maɪ] [hed] [ˌfeɪvd] .

I just got my head shaved .
我 只是 得到 我的 头 剃光 .

刚剃了头，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɔ:səm] .

Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .

面似桃花，

[mɔ:θ] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]

moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [waɪt] [ˈlɪnɪn] [ˈblaʊs] ,
Wearing a light white linen blouse ,
穿着 一个 光 白色的 亚麻布 女式衬衫 ;

身穿鸡心白夏布小汗褂，

[ˈbluː] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt]
Blue inner garment
蓝色的 内 服装

品蓝中衣，

[ˈbliːtʃt] [sɔːks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[ˈbluː] [ˈsætn] [ˈmʌŋks] [ʃuːz]
Blue satin monk's shoes
蓝色的 缎 僧侣的 鞋

青缎子僧鞋，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈnekləs] .
She was wearing a silver necklace .
她 曾是 穿着 一个 银 项链 .

脖子上是银项链，

[ˈɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [hʊk] .
Gold - plated hook .
金子 - 镀 钩 .

镀金钩。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [drest] [aɪˈdentɪkli] .
The two were dressed identically .
这 二 是 穿着 同样地 .

两个人一样的打扮。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈnɑːni] [ˈsteɪʃ(ə)n] :
According to Nani Station :
根据 到 娜妮 车站 :

听那尼站说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstər] [hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈmænər] [ˈbɔːrd] .
Our master has sent someone to invite the manor lord .
我们的 掌握 有 发送 某人 到 邀请 这 庄园 主 .

咱们当家的派人去请庄主爷了，

[ðæt] [ˈdaʊɪst] [nʌn] [dɪˈzɜːrvd] [hɜːr; həɹ] [bæd] [lʌk] .
That Taoist nun deserved her bad luck .
那 道教 尼姑 应得的 她 坏的 运气 .

活该这个道姑倒运，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstər] [səbˈduːd] [hɜːr; həɹ] .
Our master subdued her .
我们的 掌握 低沉的 她 .

咱们师父把她治住，

[aɪl] [hæv; həv] [hɜːr; həɹ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmænər] [ˈleɪtər] .
I'll have her drink with the master of the manor later .
患病的 有 她 喝 和 这 掌握 的 这 庄园 之后 .

回头叫她陪庄主爷喝酒，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəmˈplaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

如不依从，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [pleɪst] [hɜːr; həɹ][ɪn][ə; eɪ][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] , [ˈkerfriː] [tʃer] .
He simply placed her in a comfortable , carefree chair .
他 简单地 放置 她 在 一个 舒服的 , 畅快 椅子 .
就把她搁在逍遥自在风流椅。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [nʌn] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] - [flɔːr] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The young nun opened the door to the second - floor main hall and went inside .
这 年轻的 尼姑 打开 这 门 到 这 第二 - 地面 主要的 大厅 和 去 里面 .
这小尼姑把二层大殿开开进去，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [əˈgen] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They went out again and went into the inner courtyard .
他们 去 出去 再次 和 去 进入 这 内 庭院 .
又出来往里院去了。

[dʒi] - [sɔː] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Ji Fengchun saw that no one was in the courtyard .
季 - 锯 那 不 一 曾是 在 这 庭院 .
纪逢春见院中无人，

[ˈsləʊli] [ˈoʊpən][ðə; ðɪ][pɑːrˈtɪ(ə)n] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] .
Slowly open the partition door to the outside .
缓慢地 打开 这 分割 门 到 这 外部 .
慢慢把隔扇开开出去，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,
到了院中，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] - [flɔːr] [hɔːl] ,
Heading straight for the second - floor hall ,
标题 直的 为了 这 第二 - 地面 大厅 ,
一直奔二层殿，

[pʊʃ] [ðə; ðɪ][pɑːrˈtɪ(ə)n] [dɔːr] [ˈoʊpən] .
Push the partition door open .
推 这 分割 门 打开 .
把隔扇一推，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,
进殿一瞧，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈbuːdəˈbʊdə][hiː; hi][ɪz] ?
I wonder what kind of Buddha he is ?
我 想知道 什么 种类 的 佛 他 是 ?
也不知是什么佛爷？

[ðə; ðɪ][ˈɔːltər][ɪz] [set] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [faɪv] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The altar is set with all five offerings .
这 坛 是 放 和 全部 五 供品 .
供桌上五供俱全，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] - [bækt] [tʃer] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈteɪbl] .
There is a round-backed chair at the head of the offering table .
那里 是 一个 圆形的 - 支持的 椅子 在 这 头 的 这 提供 桌子 .
供桌头有一把罗圈椅。

[dʒi] - [went] [ˈoʊvər][ænd; ʌnd][sæt] [daʊn] .
Ji Fengchun went over and sat down .
季 - 去 超过 和 卫星 向下 .
纪逢春过去往下一坐，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [noʊt] ,
With a single note ,
和 一个 单身的 笔记 ,
只听走弦一响，

[ʃiː; ʃɪ] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm] .
She hugged him .
她 拥抱 他 .
就将他抱住，

[tuː] [stiːl] [hʊks] [spred] [ðə; ði] [legz] [əˈpɑːrt][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] .
Two steel hooks spread the legs apart to the left and right .
二 钢 钩子 传播 这 腿 除 到 这 左边 和 正确的 .
两把钢钩把腿往左右一分，

[ə; eɪ][bɪɡ] , [lɪv; laɪv] [toʊd] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [maɪ] [bʌt] .
A big , live toad came out from under my butt .
一个 大的 , 居住 蟾蜍 来了 出去 从 在下面 我的 屁股 .
打屁股底下出来一个大活蛤蟆，

[baʊns] [ʌp] ,
bounce up ,
弹跳 向上 ,
往上一颠，

[ɪts] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kriːkɪŋ] [saʊnd] !
It's making a creaking sound !
它是 制作 一个 嘎吱作响 声音 !
咯吱咯吱直响！

[dʒi] - [dɪd][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈliːʒərli] [ænd; ʌnd] [rɪˈfaɪnd] [tʃer] .
Ji Fengchun did not recognize this as the Leisurely and Refined Chair .
季 - 做过 不是 认出 这 作为 这 悠闲 和 精制 椅子 .
纪逢春不认得这是逍遥风流椅，

[ˌmænjəˈfæktʃər] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈwestərn] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz]
Manufactured according to Western cutting tools
制造 根据 到 西 切割 工具
按西洋削器制造，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ʌnd] [ˈvɜːrtʃʊəs] [ˈwʊmən]
Regardless of whether she was a chaste and virtuous woman
不管 的 无论 她 曾是 一个 贞洁 和 有德行的 女士
无论什么贞节烈妇，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [ɪnˈtegrəti] .
Sitting on it means losing one's integrity .
坐着 在 它 方法 输 一个人的 正直 .
坐上就要失节，

[ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] .
Incredibly powerful .
难以置信 强大的 .
厉害无比。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - : [dʒi] - [fɜ:rst] [ə'tempt] [æt; ət][roʊ'mæntɪk] [in'kauntəz] , [ji:] [ʃɛnɲju:] ['hwa:n]
Chapter 163 : Ji Fengchun's First Attempt at Romantic Encounters , Yi Shengyu Huan
章 - : 季 - 第一的 试图 在 浪漫的 遭遇 , 易 盛宇 欢
[mɪ'steɪkənli] ['entərz] [ðə; ði][dʒeɪd] [seɪnt] ['nʌnəri]
Mistakenly Enters the Jade Saint Nunnery
错误地 进入 这 玉 圣 尼姑庵

第一六三回 纪逢春初试风流椅 胜玉环误入玉圣庵

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [mɪ'steɪkənli] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] ['frɪvələs] [tʃer] ,
It is said that Ji Fengchun mistakenly boarded the frivolous chair ,
它 是 说 那 季 - 错误地 登机 这 轻浮 椅子 ,
话说纪逢春误上风流椅，

[ðɪs] [ə'la:rmd] [ðə; ði] ['tempəlz] ['oʊnər] .
This alarmed the temple's owner .
这 惊慌 这 寺庙的 所有者 .

便惊动了本庙主人。

[ðɪs] [dʒeɪd] [seɪnt] ['temp(ə)l][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['kwaiət] [zen] ['temp(ə)l] .
This Jade Saint Temple was not originally a quiet Zen temple .
这 玉 圣 寺庙 曾是 不是 起初 一个 安静的 禅 寺庙 .
这玉圣庵原来不是什么清静禅寺，

[ə; eɪ] ['bu:dɪst] ['sæŋktʃueri] .
A Buddhist sanctuary .
一个 佛教徒 避难所 .

佛门善地。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [wu:] .
The person in charge of the temple is surnamed Wu .
这 人 在 收费 的 这 寺庙 是 姓氏 吴 .
庙里当家的姓乌，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ʊ'saɪ] ['flaʊər] .
It is called Usai flower .
它 是 称为 乌赛 花 .

叫乌赛花，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['bændɪt] .
She was a female bandit .
她 曾是 一个 女性 土匪 .

是个绿林女贼，

['redʒɪstərd] [æz; əz][ə; eɪ] [præk'tɪʃənər] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] [waɪl] [stɪl] ['ki:pɪŋ] [maɪ] [her] .
Registered as a practitioner in this temple while still keeping my hair .
挂号的 作为 一个 实践者 在 这 寺庙 尽管 仍然 保持 我的 头发 .
记名在这庙里带发修行，

['si:krətli] [si'dju:sɪŋ] [wu:] [tɒŋ] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pi:kɑ:k] [ʌv; əv] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] .
Secretly seducing Wu Tong , the little peacock of Phoenix Mountain .
偷偷 诱惑 吴 童 , 这 小的 孔雀 的 凤凰 山 .
暗中勾引凤凰山的什么小孔雀吴通，

[hiː, hi][ˈɔːf(ə)n] [steɪd] [æt; ət][hɜːr; həɹ][ˈtemp(ə)] .
He often stayed at her temple .
他 经常 入住 在 她 寺庙 。

在她庙中常来住宿。

[ʃiː, ʃi] [tʊk] [ɑːn] [tuː] [əˈprentisɪz] .
She took on two apprentices .
她 采取 在 二 学徒 。

她收了两个徒弟，

[ʃiː, ʃi] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
She is a respectable young woman .
她 是 一个 可敬 年轻的 女士 。

乃是良家姑娘，

[ʃiː, ʃi] [ˈtrɪkt] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] .
She tricked me into coming here .
她 被骗了 我 进入 未来 这里 。

被她诓哄来的，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
He was sixteen or seventeen years old .
他 曾是 十六 或者 十七 年 老的 。

年有十六七岁，

[hiː, hi] [gruː] [tuː; tə][biː, bi][ə; eɪ] [ˈpɜːrɪkt] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
He grew to be a perfect adult .
他 生长 到 是 一个 完美的 成人 。

长得十成人材，

[neɪm] [hɜːr; həɹ] -
Name her Miaoqing .
姓名 她 -

起名叫妙清、

[ˈmiau] [dʒei] ,
Miao Jing ,
苗 景 ,

妙静，

[ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] .
They spent their days in the temple teaching singing and dancing .
他们 花费 他们的 天 在 这 寺庙 教学 歌唱 和 跳舞 。

在庙中终日教以歌舞，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [ˈwɜːrʃɪp] [ˈbuːdəˌbʊdə][ɔːr] [tʃænt] [ˈskɪptʃər] .
They do not worship Buddha or chant scriptures .
他们 做 不是 崇拜 佛 或者 呗 经文 。

并不拜佛念经。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ][ˈɔːlsʊʊ][ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [oʊld] [ˈwɪmɪn] [kept] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There are also seven or eight old women kept in the temple .
那里 是 还 七 或者 八 老的 女性 保留 在 这 寺庙 。

庙中还养着七八个婆子，

[ert] [ɔːr] [naɪn] [θʌgz] .
Eight or nine thugs .
八 或者 九 暴徒 。

八九个打手。

[ləst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨日晚间，

- [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Usaihua was sitting idly in the temple .
- 曾是 坐着 闲散地 在 这 寺庙 。

乌赛花正在庙中闲坐，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈnɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Someone is knocking on the door .
某人 是 敲门 在 这 门 。

外面有人打门。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
The old woman came out and asked what was going on .
这 老的 女士 来了 出去 和 问 什么 曾是 去 在 。

婆子出来问明，

[ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] :
Go in and report back :
去 在 和 报告 后退 。

进去回禀说：

" [ə; eɪ]['daʊɪst] [nʌn] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] . "
" A Taoist nun came to stay overnight . "
" 一个 道教 尼姑 来了 到 停留 过夜 。

“来了个道姑投宿。”

[wu:] - [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə] [kʌm] .
Wu Saihua gave the order to come .
吴 - 给予 这 命令 到 来 。

乌赛花吩咐有请。

[ðɪs] ['vɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] ['lðər] [ðæn; ðən] [ʃen] .
This visitor was none other than Sheng Yuhuan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 盛 玉环 。

这来者正是胜玉环，

[ʃi:; ʃi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
She came out of Shengjia Village .
她 来了 出去 的 - 村庄 。

她自胜家寨出来，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] ['nʌn(ə)rɪ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
They searched for nunneries along the way to stay overnight .
他们 搜索 为了 尼姑庵 沿着 这 方式 到 停留 过夜 。

沿路找尼姑庵投宿，

[ɔ:l'tɜ:rnətɪvli] , [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [bʊk] [ə; eɪ] [ru:m] [æt; ət][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [hoʊ'tel] .
Alternatively , you could book a room at a large hotel .
或者 , 你 可以 书 一个 房间 在 一个 大的 酒店 。

或者找大店自己包房住，

[waɪl] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ʃen] - ,
While searching for Sheng Guanbao ,
尽管 搜索 为了 盛 - ,

一边找寻胜官保，

[waɪl] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['mænf(ə)n] .
While searching for the whereabouts of the adult's mansion .
尽管 搜索 为了 这 下落 的 这 成年人 大厦 。

一边访问大人公馆的下落。

[ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [hu:z] ['pɔɪznd] [dɑ:rt][hæd; həd] ['ɪndʒərd] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
She wanted to find out whose poisoned dart had injured her husband .
她 通缉 到 寻找 出去 谁 中毒 镖 有 受伤 她 丈夫 。

她要打听丈夫被何人的毒镖打伤，

[hæz; həz][ðə; ði] [wu:nd] [hi:ld] [jet] ?
Has the wound healed yet ?
有 这 伤口 已治愈 然而 ?

伤痕好了没有？

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [roud] [tə'dei] .
I took the wrong road today .
我 采取 这 错误的 路 今天 .

今天走岔了路，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [meɪn] [stɔ:r]
Unable to reach the main store
无法 到 抵达 这 主要的 店铺

赶不到镇店，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)][ænd; ənd] [nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Arrive at Yusheng Temple and knock on the door .
到达 在 雨生 寺庙 和 敲 在 这 门 .

来到玉圣庵叫门。

[ðə; ði] [dɔ:r] [wɔz; wəz] ['oʊpənd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
The door was opened from the inside .
这 门 曾是 打开 从 这 里面 .

里面把门开了，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔ:l] ,
After passing the second hall ,
后 通过 这 第二 大厅 ,

过了二层殿，

[goʊ] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Go through the screen door on the east side .
去 通过 这 屏幕 门 在 这 东方 边 .

走东边屏门进去。

[ʃɛŋ] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bu:də,'bʊdə] , " [ɪ'meɪzərəbl] ['bu:də,'bʊdə] . "
Sheng Yuhuan chanted the name of the Buddha , " Immeasurable Buddha . "
盛 玉环 吟诵 这 姓名 的 这 佛 , " 无法估量的 佛 . "

胜玉环念声无量佛，

[ðei] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['letərz] [wɪð; wɪθ][wu:] - .
They exchanged letters with Wu Saihua .
他们 交换 信件 和 吴 - .

与乌赛花彼此见札。

- [æskt] [hɜ:r; həɪ][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Ussaihua asked her to sit down .
- 问 她 到 坐 向下 .

乌赛花让她落座，

[ʃɛŋ] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] , ['æbət] ? "
" What is your surname , Abbot ? "
" 什么 是 你的 姓 , 方丈 ? "

“庵主贵姓？

[haʊ] ['meni] ['ɪrɪz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How many years have you been a monk ?
如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 ?

出家多少年了？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :

乌赛花说：

[mai] ['s3:rneim] [iz][wu:] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我姓乌，

[h1z; iz] ['daʊ1st] [neim] [iz] - .
His Taoist name is Ciyun .
他的 道教 姓名 是 - .

道号叫慈云。

[ai][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['l3:rnɪd] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] , [mai] ['felʊʊ] ['daʊ1st] , [wer] [jʊr; jər] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [reɪm] [iz]
I have not yet learned from you , my fellow Daoist , where your immortal realm is
我 有 不是 然而 学习 从 你 , 我的 同伴 道家 , 在哪里 你的 不朽 领域 是
.
:
.

未领教道友仙乡何地，

[wʌt] [iz][jʊr; jər] [neim] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

尊姓大名？ ”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

[mai] ['s3:rneim] [iz] [ʃen] .
My surname is Sheng .
我的 姓 是 盛 .

“我姓胜，

[h1z; iz] [neim] ['æftər] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ʃju:zɪn] .
His name after becoming a monk was Xiuzhen .
他的 姓名 后 成为 一个 僧 曾是 秀珍 .

出家名字叫修真。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [æskt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ə'baʊt] ['skɪptʃər] .
The two asked each other about scriptures .
这 二 问 每个 其他 关于 经文 .

二人互问经卷，

[ʃen] [ˈænsər] ['flu:əntli] .
Sheng Yuhuan answered fluently .
盛 玉环 回答 流利地 .

胜玉环都对答如流。

[ʃen] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][æt; ət] [hoʊm] .
Sheng Yuhuan had nothing to do at home .
盛 玉环 有 没有什么 到 做 在 家 .

胜玉环在家没事，

[ə'ɪdʒənəli] [wel] - [v3:rst] [ɪn] ['skɪptʃər] ,
Originally well - versed in scriptures ,
起初 出色地 - 精通 在 经文 ,

本来熟读经卷，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ][kæn; kən] [ˈænsər] [ˈfluːəntli] [təˈdeɪ] .
Therefore , I can answer fluently today .
所以 , 我 能 回答 流利地 今天 .

故此今日能对答如流。

[ðə; ði] [tuː] [gruː] [ˈkloʊzər][æz; əz] [ðeɪ] [tɔːkt] .
The two grew closer as they talked .
这 二 生长 更近 作为 他们 谈话 .

两个人越谈越近，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[meɪ] [ðeɪ] [rest] [ɪn] [piːs] .
May they rest in peace .
可能 他们 休息 在 和平 .

各自安息。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ju] [ˈhwaːn][ɪz] [ˈliːvɪŋ] .
Yu Huan is leaving .
于 欢 是 离开 .

玉环要走，

[ðə; ði] - [ˈflaʊər] [ˈdespəreɪtli] [traɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
The Ussai flower desperately tried to stay .
这 - 花 绝望地 尝试 到 停留 .

乌赛花苦苦相留。

[set] [aʊt] [ˈbrekfəst] .
Set out breakfast .
放 出去 早餐 .

摆上早饭，

[wuː] - [ðen] [ˈædɪd] [ə; eɪ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpɒʊ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] .
Wu Saihua then added a sleeping potion to the wine .
吴 - 然后 额外 一个 睡眠 药水 到 这 葡萄酒 .

乌赛花就在酒内下了蒙汗药。

[ʃen] [dræŋk] [tuː] [kʌps] .
Sheng Yuhuan drank two cups .
盛 玉环 喝 二 杯子 .

胜玉环喝了两杯，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪtˈhedɪd] .
I just felt dizzy and lightheaded .
我 只是 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

只觉得昏昏沉沉，

[aɪ] [ˈdrɪftɪd] [ɔːf] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [deɪz] .
I drifted off into a daze .
我 漂移 离开 进入 一个 发呆 .

迷糊过去。

[wuː] - [ˈɔːrdərd] [hɜːr; həɪ][tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [ˈɪntuː][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm] .
Wu Saihua ordered her to be pushed into an empty room .
吴 - 订购 她 到 是 推动 进入 一个 空的 房间 .

乌赛花叫把她推在空房，

[ðen] , [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θʌgz] [br'hɑ:nd][ðem; ðəm] , [ðei] [kɔ:ld] ['oʊvər][ə; ei][mæn] ['sɜ:rneɪmd]
Then , from among the thugs behind them , they called over a man surnamed
然后 , 从 之中 这 暴徒 在后面 他们 , 他们 称为 超过 一个 男人 姓氏
[hi:; hi] .
He :
他 :

又在后头的打手中把一个姓何的叫来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪ(ə)n] [neɪm] [ɪz] .
It turns out this person's surname is He and his given name is Kulai .
它 转弯 出去 这 人的 姓 是 他 和 他的 给定 姓名 是 古来 :

原来这个人姓何叫苦来，

[ðei] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊ] ['petɪ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['grɪ:n,wʊd] .
They were also petty thieves in the greenwood .
他们 是 还 小气 窃贼 在 这 格林伍德 :

也是绿林中的毛贼，

['i:tɪŋ] [ə; ei] [boʊl] [ʌv; əv]['aɪd(ə)] [fu:d] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]
Eating a bowl of idle food in the temple
吃 一个 碗 的 闲置的 食物 在 这 寺庙

在庙中吃碗闲饭，

[rʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [træk] .
Run on the track .
跑步 在 这 追踪 :

跑跑道儿。

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] - .
He often came to Wujiabao .
他 经常 来了 到 - :

他常到吴家堡来，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [wu:] [tɒŋ] [tu:; tə][wu:] - .
Go and invite Wu Tong to Wu Saihua .
去 和 邀请 吴 童 到 吴 - :

给乌赛花去请吴通。

[kɔ:l] [hɪm; ɪm]['oʊvər] [tə'dei] .
Call him over today .
称呼 他 超过 今天 :

今天叫他来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['mæstər]['oʊvər] .
He was to go to Wujiabao and invite the master over .
他 曾是 到 去 到 - 和 邀请 这 掌握 超过 :

要他到吴家堡去把大老爷请来。

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['li:vɪŋ] ['ju:fɛŋ] ['temp(ə)] ?
Why bother leaving Yusheng Temple ?
为什么 打扰 离开 雨生 寺庙 ?

何苦来出了玉圣庵，

[ðei] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
They headed straight for Wujiabao .
他们 标题 直的 为了 - :

径奔吴家堡。

['lɪt(ə)] ['pi:kə:k] [wu:] [tɒŋ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ˌentər'teɪnɪŋ] [gests] [æt; ət] [hoʊm] .
Little Peacock Wu Tong is currently entertaining guests at home .
小的 孔雀 吴 童 是 现在 娱乐 客人 在 家 :

小孔雀吴通此时正在家中会客，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [neɪm] [wʌz; wəz][wu:] [jæni:ən] .
His father's name was Wu Yannian .
他的 父亲的 姓名 曾是 吴 延年 .

他父亲叫吴延年，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['brʌðə] [neɪmd] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld][ˈtɜ:rt(ə)] .
He had a brother named Wu Yuanbao , the Bald Turtle .
他 有 一个 兄弟 命名 吴 元宝 , 这 秃 龟 .

他有个兄弟叫癞头鼋吴元豹，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [pəˈzesɪz] ['eksələnt] ['mɑ:rj(ə)][a:ts] [skɪlz] .
He also possesses excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

也是一身的好功夫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [θi:vz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɑ:rj(ə)][a:ts] [wɜ:rlɔ] .
They were all thieves from the martial arts world .
他们 是 全部 窃贼 从 这 武术 艺术 世界 .

全是江湖的贼人。

[tə'deɪ] , [wu:] [tɒŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [br'kæz, br'kɔ:z][hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðə] ,
Today , Wu Tong is coming from Phoenix Mountain because his sworn brother ,

['lɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəu][dʒi:] .
Little Hawk Zhou Zhi .
小的 鹰 周 智 .

今天吴通正因他拜兄小鹤子周治由凤凰山来，

[ðə; ði] [tu:] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人见面，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] ['pɑ:rtɪŋ] .
They talked about their feelings of parting .
他们 谈话 关于 他们的 情怀 的 离别 .

一起叙谈离别之情。

['fæməli] ['membər] [sɜ:rvd] [ti:] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报说：

[waɪ] [dɪd] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)] [kʌm] [hɪr] ?
Why did Yusheng Temple come here ?
为什么 做过 雨生 寺庙 来 这里 ?

“玉圣庵的何苦来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
I need to see the old man .
我 需要 到 看 这 老的 男人 .

要见大爷，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [seɪ] . "

" I have something important to say . "

" 我 有 某物 重要的 到 说 . "

有要紧话说。”

[wu:] [tɒŋ] [dɪd][sʌm; səm] ['wɪkɪd] [θɪŋz] .

Wu Tong did some wicked things .

吴 童 做过 一些 邪恶 事物 .

吴通所做的一些邪僻事，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [let] [dʒəu][dʒi:] [noʊ] .

He dared not let Zhou Zhi know .

他 敢于 不是 让 周 智 知道 .

不敢叫周治知道，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ['kwɪkli] .

Get out of here quickly .

得到 出去 的 这里 迅速地 .

自己赶紧出来。

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər][tu:; tə] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] ?

Why bother coming over to pay your respects ?

为什么 打扰 未来 超过 到 支付 你的 尊重 ?

何苦来过来请安，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊshəʊld] , "

" I am acting on the orders of the head of the household , "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 头 的 这 家庭 , "

“我奉当家的命，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] .

Please come and invite the old man .

请 来 和 邀请 这 老的 男人 .

来请大爷。

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [nʌn] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] ['jestərdeɪ] .

A Taoist nun came to stay yesterday .

一个 道教 尼姑 来了 到 停留 昨天 .

昨天来了一个投宿的道姑，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .

She was very beautiful .

她 曾是 非常 美丽的 .

长得十分美貌，

[ðə; ðɪ][mæn][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [drʌgd] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['pʊʃ(ə)n] .

The man had already drugged her with a sleeping potion .

这 男人 有 已经 吸毒 她 和 一个 睡眠 药水 .

当家的已用迷魂酒把她迷住，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['nʌnəri] , [sɜ:r] , [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:r'selvz] .

Please come to the nunnery , sir , to enjoy yourselves .

请 来 到 这 尼姑庵 , 先生 , 到 享受 你们自己 .

请大爷到庵中去追欢取乐。”

[wu:] [tɒŋ] [sed] :

Wu Tong said :

吴 童 说 :

吴通说：

" [nu:] ,
" **knew** ,
" 知道 ,

“知道了，

[aɪ] [went] [ðer; ðər] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
I went there when I was young .
我 去 那里 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就去，

[goʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧。”

[wu:] [tʌŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Wu Tong turned and went inside .
吴 童 转向 和 去 里面 .

吴通转身进去，

[dʒəʊ][dʒi:] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] .
Zhou Zhi asked what was the matter .
周 智 问 什么 曾是 这 事情 .

周治就问什么事？

[wu:] [tʌŋ] [dɜrd] [nɑ:t] [spi:k] ['fræŋkli] .
Wu Tong dared not speak frankly .
吴 童 敢于 不是 说话 坦率地说 .

吴通不敢直言，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] . "
" **Brother , there's no need to ask** . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 问 . "

“大哥不必问，

[sʌm; səm] [smɔ:l] [θɪŋz] .
Some small things .
一些 小的 事物 .

有些小事。

[wi:; wi] ['hævnt] [si:n] [i:t] ['ʌðər] [fɔ:r; fər] ['meni] [deɪz]
We haven't seen each other for many days
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 许多 天

你我多日不见，

[lets] [goʊ] [i:t] !
Let's go eat !
我们来吧 去 吃 !

咱们吃酒吧！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[ðə; ði]['fæməli] [set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
The family set out the wine .
这 家庭 放 出去 这 葡萄酒 .

家人摆上酒来，

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Wu Yuanbao accompanied him .
吴 元宝 伴随 他 .

吴元豹相陪，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['toʊstɪd] [i:tʃ] [ʌðər] .
The three of them toasted each other .
这 三 的 他们 烤过的 每个 其他 .

三人推杯换盏。

[dʒəu][dʒi:] [sed] :
Zhou Zhi said :
周 智 说 :

周治说：

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ju:; jə] [hɪr] [tə'deɪ] .
I invited you here today .
我 受邀 你 这里 今天 .

“今天我是请你来的，

[dʒʊ'laɪ] 20th [ɪz][ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] [ʌv; əv][dʒɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['lepərd] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
July 20th is the birthday of Jin Qing , the Golden Leopard of Lianhuan Village .
七月 20th 是 这 生日 的 斤 青 , 这 金的 豹 的 - 村庄 .

七月二十是连环寨金钱水豹金清的生日，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , ['hɪroʊz] [ʌv; əv][bəʊθ] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði][lənd][wɜ:r; wər]
On this day , heroes of both floods and droughts from all over the land were
在 这 天 , 英雄 的 两个都 洪水 和 干旱 从 全部 超过 这 土地 是
[ɪn'vaɪtɪd] .
invited .
受邀 .

这日遍请天下的水旱英雄，

[wʌŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə] [wɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hæpɪ] ['bɜ:rθdeɪ] .
One was to wish him a happy birthday .
一 曾是 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .

一则给他祝寿，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
Secondly , it serves as a gathering of heroes .
第二 , 它 服务 作为 一个 采集 的 英雄 .

二则作为群英会。”

[wu:] [tʊŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :

吴通说：

" [aɪ] [wɪ] ['defɪnətli] [bi:; bi][ðer; ðər] [ðæt] [deɪ] . "
" **I will definitely be there that day** . "
" 我 将要 确实 是 那里 那 天 . "

“是日必到，

[waɪ] [dɪd][maɪ] ['brʌðər] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] ?
Why did my brother have to come and invite me ?
为什么 做过 我的 兄弟 有 到 来 和 邀请 我 ?

何必哥哥来请。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈkliŋkiŋ] [ˈglæsɪz] [ænd; ənd] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [təʊst]
clinking glasses and exchanging toasts
叮当声 眼镜 和 交换 祝酒

推杯换盏，

[ðeɪ] [gɑ:t][dʒəu][dʒi:] [drʌŋk] .
They got Zhou Zhi drunk .
他们 得到 周 智 醉 ：

就把周治灌醉。

[ə; eɪ] [laɪt] [reɪn] [bɪ'gæŋ] [tu:; tə] [fɔ:l] .
A light rain began to fall .
一个 光 雨 开始 到 落下 ：

天下起小雨来，

[dʒəu][dʒi:] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [gest] [ru:m] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
Zhou Zhi then lay down in the guest room and fell asleep .
周 智 然后 躺 向下 在 这 客人 房间 和 跌倒 睡着了 ：

周治便躺在客房睡着了。

[wu:] [tʊŋ] [rɪ'membə] [ðə; ði] [ɪn'sɪdənt] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
Wu Tong remembered the incident at Shangyusheng Temple .
吴 童 记得 这 事件 在 - 寺庙 ：

吴通记念着上玉圣庵的事，

[tel] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] :
Tell Wu Yuanbao :
告诉 吴 元宝 ：

告诉吴元豹说：

" [ˈbrʌðə] [dʒəu] [wʊk] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] [em 'i:] . . . "
" **Brother Zhou woke up and asked me** : : : "
" 兄弟 周 觉醒 向上 和 问 我 : : : "

“周大哥醒了问我，

[dʒʌst] [seɪ] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə] [ˈju:ʃɛŋ] [ˈtemp(ə)] .
Just say you went to Yusheng Temple .
只是 说 你 去 到 雨生 寺庙 ：

你就说上玉圣庵了。”

[pʊt] [ɑ:n][jʊ; jə] [ɔɪ] [bu:ts] [jɔ:r'self] .
Put on your oil boots yourself .
放 在 你的 油 靴子 你自己 ：

自己穿上油靴，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [reɪn] [ˈkʌvə] ,
Covered by a rain cover ,
涵盖 经过 一个 雨 覆盖 ，

打着雨盖，

[tel] [jʊ; jə][ˈfæməli][tu:; tə] [prɪ'pə] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Tell your family to prepare the horse .
告诉 你的 家庭 到 准备 这 马 ：

叫家人备上马，

[hi:; hi] [left] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [ˈfæməli] [ˈmembə] .
He left Wujiabao with his four family members .
他 左边 - 和 他的 四 家庭 成员 ：

带着四个家人出了吴家堡，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fə] [ˈju:ʃɛŋ] [ˈtemp(ə)] .
We headed straight for Yusheng Temple .
我们 标题 直的 为了 雨生 寺庙 ：

一直奔玉圣庵来。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)] , [aɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Upon arriving at Yusheng Temple , I dismounted and knocked on the door .
之上 抵达 在 雨生 寺庙 , 我 下马 和 敲门 在 这 门 .
来到玉圣庵下马叩门,

[sʌmwʌn] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Someone took him in .
某人 采取 他 在 .
有人把他接进去,

[ðə; ði]['fæməli] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] .
The family took the horse to the backyard .
这 家庭 采取 这 马 到 这 后院 .
家人把马拉到后院。

[wu:] [tʊŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Wu Tong arrived at the East Courtyard .
吴 童 到达的 在 这 东方 庭院 .
吴通来到东院,

[wu:] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :
乌赛花说:

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'i:] [ˈɜ:rlɪər] ? "
" Why did you come to invite me earlier ? "
" 为什么 做过 你 来 到 邀请 我 早些时候 ? "
“方才叫何苦来请你去,

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ][ˈoʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?
怎么这个时候才来? ”

[wu:] [tʊŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :
吴通说:

" [dʒəʊ][dʒi:] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [kɑɪt] [frʌm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Zhou Zhi , the little kite from Phoenix Mountain , has arrived . "
" 周 智 , 这 小的 风筝 从 凤凰 山 , 有 到达的 . "
“凤凰山小鸽子周治来了,

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I had a few drinks with him .
我 有 一个 很少 饮料 和 他 .
我陪他喝几杯酒,

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd] ['tempər] ,
Knowing he has a bad temper ,
会心 他 有 一个 坏的 脾气 ,
知道他的脾气不好,

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [tel] [hɪm; ɪm][aɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [hɪr] .
I didn't dare tell him I was coming here .
我 没有 敢 告诉 他 我 曾是 未来 这里 .
我没敢告诉他上你这里来。

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
Why bother listening to him ?
为什么 打扰 聆听 到 他 ?
听何苦来说,

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [nʌn] [keɪm] ['jestərdeɪ] .
A young Taoist nun came yesterday .
一个 年轻的 道教 尼姑 来了 昨天 .

昨天来了个小道姑，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪk'striːmli] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She is extremely good - looking .
她 是 极其 好的 - 寻找 .

长得极好。”

[wuː] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :

乌赛花说：

" [ðɪs] ['daʊɪst] [nʌn] [ɪz] ['riːəli] [kaɪnd] . "
" This Taoist nun is really kind . "
" 这 道教 尼姑 是 真的 种类 . "

“这个道姑真好，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [wəʊnt] [kəm'plaɪ] .
I'm afraid she won't comply .
我是 害怕的 她 惯于 遵守 .

就怕她不依从。”

[wuː] [tʊŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :

吴通说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[lets] [gʊʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] [ɪn] [frʌnt] .
Let's go take a look at the main hall in front .
我们来吧 去 拿 一个 看 在 这 主要的 大厅 在 正面 .

到前面大殿瞧瞧去。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [nʌnz] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
The two nuns returned and said :
这 二 修女 返回 和 说 :

两个尼姑回来说：

" [ðə; ðɪ] ['elɪgənt] [tʃer] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] . "
" The elegant chair is now in the main hall . "
" 这 优雅的 椅子 是 现在 在 这 主要的 大厅 . "

“风流椅现在大殿，

[noʊ][wʌn] [muːvd] .
No one moved .
不 一 已搬 .

没有人动。”

[wuː] [tʊŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :

吴通说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[fɜːrst] , [æsk][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [set] [aʊt][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
First , ask the kitchen to set out the food and drinks .
第一的 , 问 这 厨房 到 放 出去 这 食物 和 饮料 :
先叫厨房摆酒菜,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 :

预备整齐了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话,

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] :
Then a shout came from the main hall :
然后 一个 喊 来了 从 这 主要的 大厅 :

就听前面大殿上一嚷:

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] , [kʌm] [kwɪk] , [seɪv] [em 'iː] ! "
" Little scorpion , come quick , save me ! "
" 小的 蝎 , 来 快的 , 节省 我 ! "
“小蝎子快来救命! ”

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [ˈentəd] [ðə; ði] [θriː] - [ˈstoːri] [hɔːl] .
Shi Zhu and the crowd entered the three - story hall .
史 朱 和 这 人群 进入 这 三 - 故事 大厅 :
石铸同大众进三层殿,

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒi] - [əˈpɪrəns] ,
Upon seeing Ji Fengchun's appearance ,
之上 看到 季 - 外貌 ,
一瞧纪逢春这个样,

[ðeɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
They couldn't help but burst into laughter .
他们 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 :
都不禁大笑起来。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Guoxing took out his knife .
吴 国兴 采取 出去 他的 刀 :

武国兴拿出刀来,

[tʃɑːp] [ðə; ði] [tʃer] [ɪn][hæf] .
Chop the chair in half .
劈 这 椅子 在 一半 :

把椅子劈了,

[ðæts] [haʊ] [dʒi] - [wʌz; wəz] [ˈreskjuːd] .
That's how Ji Fengchun was rescued .
那就是 如何 季 - 曾是 获救 :

才把纪逢春救了下来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [aʊtˈsaɪd] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone outside say :
突然 , 我 听到 某人 外部 说 :

忽听外面说:

[wer] [dɪd] [ðɪːz] [ˈjʌŋstəz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did these youngsters come from ?
在哪里 做过 这些 年轻人 来 从 ?
“哪里来的这群小辈,

" [der] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ? "
" **Dare to cause trouble in the temple ?** "
" 敢 到 原因 麻烦 在 这 寺庙 ？ "

敢在庙中搅闹？ ”

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu and the others came out to take a look .
史 朱 和 这 其他的 来了 出去 到 拿 一个 看 .

石铸等出来一瞧，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A person was standing in the courtyard .
一个 人 曾是 常设 在 这 庭院 .

院中站着一人，

['oʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:rp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[hɜ:r; həɪ] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [breɪd] .
Her hair was styled in a braid .
她 头发 曾是 风格 在 一个 编织 .

盘着辫子，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækt] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

蓝绸裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [fæst] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['flaʊəri] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一根花枪，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ten] [θʌgz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought about ten thugs with him .
他 带来 关于 十 暴徒 和 他 .

带了十来个打手。

[li] ['hwa:n] [sed] :
Li Huan said :
李 欢 说 :

李环说：

" [noʊ] [wʌn] [ɪn][jɔ:; jər]['temp(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" **No one in your temple is a good person .** "
" 不 一 在 你的 寺庙 是 一个 好的 人 . "

“你这庙中都不是好人，

[prɪˈpeɪ] [ə; eɪ][roʊˈmæntɪk] [tʃer] .
Prepare a romantic chair .
准备 一个 浪漫的 椅子 .

预备风流椅子，

[tuː; tə] [freɪm] [ˈwɪmɪn] [fɔːr; fər] [dɪsˈɑːnɪst] [kənˈdʌkt] .
To frame women for dishonest conduct .
到 框架 女性 为了 不诚实 执行 .

陷害妇女失节。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [ˈnʌnəri] .
This temple is a nunnery .
这 寺庙 是 一个 尼姑庵 .

这庙既是尼姑庵，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [streɪndʒ] [mæn] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this strange man come from ?
在哪里 做过 这 奇怪的 男人 来 从 ?

哪里来的野男子？

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔːr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[wuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːkəːk] , [sed] :
Wu Tong , the Little Peacock , said :
吴 童 , 这 小的 孔雀 , 说 :

小孔雀吴通说：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstəːz] [neɪm] [ɪz][wuː] [tɒŋ] . "
" The eldest master's name is Wu Tong . "
" 这 长子 硕士学位 姓名 是 吴 童 . "

“大太爷名叫吴通，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːkəːk]
Nicknamed Little Peacock
绰号 小的 孔雀

绰号人称小孔雀，

[aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am the chieftain of Phoenix Mountain .
我 是 这 头目 的 凤凰 山 .

我是凤凰山的寨主。

[ðɪs] [ˈjuːʃɛŋ] [ˈtemp(ə)l][ɪz][maɪ][ˈfæməli] [ˈtemp(ə)l] .
This Yusheng Temple is my family temple .
这 雨生 寺庙 是 我的 家庭 寺庙 .

这玉圣庵是我的家庙，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你们是从哪里来的？ ”

[li] [ˈhwaːn] [sed] :
Li Huan said :
李 欢 说 :

李环说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'fɪ(ə)lɪz] [frʌm; frəm] [kə'mɪʃənər] [pɛŋz] ['ɑːfɪs] . "

" **We are officials from Commissioner Peng's office** . "

" 我们 是 官员 从 专员 彭的 办公室 . "

“我等是彭钦差大人那里的办差官，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ]

By order of His Excellency

经过 命令 的 他的 阁下

奉大人谕，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θiːf] .

They came specifically to apprehend the thief .

他们 来了 具体来说 到 逮捕 这 贼 .

特来查拿盗贼，

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt][goʊ] ! "

" **Young man , don't go !** "

" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

小辈别走！ ”

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ænd][br'gæn][tuː; tə] [tʃɑːp] .

He then swung the knife and began to chop .

他 然后 摇摆 这 刀 和 开始 到 劈 .

说着抡刀就剁，

[wuː] [tɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [flɪk] [aɪ'tiː] ,

Wu Tong used his spear to flick it ,

吴 童 用过的 他的 矛 到 轻弹 它 ,

吴通用花枪一拨，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'strækʃ(ə)n] [tuː; tə] [straɪk] .

Take advantage of the distraction to strike .

拿 优势 的 这 分心 到 罢工 .

趁势分心就扎。

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,

Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[li] ['hwɑːn][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][leg][baɪ][wuː] [tɒŋ] .

Li Huan was stabbed in the leg by Wu Tong .

李 欢 曾是 刺伤 在 这 腿 经过 吴 童 .

李环被吴通一枪扎在腿上，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)] .

He quickly jumped out of the circle .

他 迅速地 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

忙往圈外一跳。

[li] ['peɪ] [went] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .

Li Pei went to take action .

李 裴 去 到 拿 行动 .

李佩过去动手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd][baɪ][wuː] [tɒŋ] [ɪn] ['sevrəl] [ɪn'kauntəz] .

He was injured by Wu Tong in several encounters .

他 曾是 受伤 经过 吴 童 在 一些 遭遇 .

几个照面也被吴通所伤。

[kɑːŋ] [ʃəu] ['pendʒələm] [ʃɔːrt] [tʃeɪn] ['kɑːpər] ['hæməɹ] ,

Kong Shou pendulum short chain copper hammer ,

孔 守 摆 短的 链 铜 铜 锤 ,

孔寿摆短链铜锤，

[hiː; hi] [swʌŋ] [aɪ 'tiː][ænd; ənd][hɪt] .
He swung it and hit .
他 摇摆 它 和 打 .

抡起来就打，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

尚未分胜负，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young woman came in from inside .
一个 年轻的 女士 来了 在 从 里面 .

只见由里面来了一个年轻少妇，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][ə; eɪ]['ləʊtəs] ['flaʊər] .
She was born with a face as fair as a lotus flower .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 公平的 作为 一个 莲花 花 .

生得芙蓉粉面，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] ['hæŋkətʃɪf] ['kʌvəd] [hɜːr; hər] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .

头上青绢帕罩头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] ['ʌndərʃɜːrt] ,
Wearing a blue silk undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 汗衫 ,

身穿蓝绸汗褂，

[bluː] [saɪk] ['ʌndərgɑːrmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣

品蓝绸中衣，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [red] [kreɪp] ['taʊəl] .
He wore a silver - red crepe towel .
他 穿着 一个 银 - 红色的 绉 毛巾 .

系着银红洋绉汗巾。

[tuː] [jʌŋ] [nʌnz] ['fɔːləʊd] [bɪ'hɑɪnd][hɜːr; hər] .
Two young nuns followed behind her .
二 年轻的 修女 随后 在后面 她 .

在她后面跟着两个小尼姑，

[iːtʃ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔːrd] .
Each carried a single sword .
每个 携带 一个 单身的 剑 .

各带单刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ʊʊvər][tuː; tə] [help] [wuː] [tʊŋ] .
They rushed over to help Wu Tong .
他们 匆忙 超过 到 帮助 吴 童 .

蹓过来帮着吴通动手。

[dʒi] - [dɪ'fiːtɪd] [wuː] - .
Ji Fengchun defeated Wu Saihua .
季 - 战败 吴 - .

纪逢春敌住乌赛花，

[wuː]['dʒiː] [fɔːt] [ə'genst] [tuː] [jʌŋ] [nʌnz] [ə'ləʊn] .
Wu Jie fought against two young nuns alone .
吴 杰 战斗 反对 二 年轻的 修女 独自的 .

武杰一人与两个小尼姑杀在一处。

[ʃi:] [ʒu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [pɒʊl] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] .
Shi Zhu swung his pole and jumped over .
史 朱 摇摆 他的 极 和 跳了起来 超过 .

石铸抡杆棒跳过去，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother , get out of the way ! "
" 兄弟 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“贤弟你闪开，

[aɪ] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I'll settle this with him .
患病的 定居 这 和 他 .

我来和他分个上下。”

[wen] [wu:] [tɒŋ] [sɔ:] [ʃi:] [ʒu:] [ˈkæriɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,
When Wu Tong saw Shi Zhu carrying such a weapon ,
什么时候 吴 童 锯 史 朱 携带 这样的 一个 武器 ,

吴通一看石铸拉着这样的兵刃，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðem; ðəm] .
I don't know them .
我 不 知道 他们 .

并不认识，

[ɪf] [jʊə(r)] [dɪˈstræktɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡʌn] , [stæb][,aɪ ˈti:] .
If you're distracted by a gun , stab it .
如果 你是 愣 经过 一个 枪 , 刺 它 .

用枪分心就扎。

[ʃi:] [ʒu:] [ju:st] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [pʊʃ] [,aɪ ˈti:] [ˈaʊtwərdz] .
Shi Zhu used a stick to push it outwards .
史 朱 用过的 一个 戳 到 推 它 向外 .

石铸用杆棒往外一崩，

[breɪk] [ðə; ði] [spɪr] .
Break the spear .
休息 这 矛 .

把花枪磕开，

[ɡoʊ][,ɪnˈsaɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

往里一进，

[ʃeɪk] [jɔː; jər][hænd] .
Shake your hand .
摇 你的 手 .

抖手一下，

[ðeɪ] [swʌŋ] [hɪm; ɪm] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
They swung him around and sent him tumbling over .
他们 摇摆 他 大约 和 发送 他 翻滚 超过 .

就把他抡了一个筋斗。

[wu:] [tɒŋ] [ɡɑ:tʃ][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Wu Tong got up and said :
吴 童 得到 向上 和 说 :

吴通爬起来说：

[waʊ] ！
Wow ！
哇 ！

“哇呀！

[wʌt] [ˈwepən] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈjuːzɪŋ] ？
What weapon are you using ？
什么 武器 是 你 使用 ？

你使的什么兵刃？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] ；
Shi Zhu said ；
史 朱 说 ；

石铸说：

" [maɪ] [ˈwepən] "
" My weapon "
" 我的 武器 "

“我这兵刃，

[ɪts] [kɔːld] " [ˈsmæʃɪŋ] [egz] . "
It's called " Smashing Eggs . "
它是 称为 " 粉碎 鸡蛋 . "

名为摔蛋。”

[wuː] [tʊŋ] [went] [ðer; ðər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Wu Tong went there several times in a row .
吴 童 去 那里 一些 时代 在 一个 排 .

吴通一连过去几次，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] [stoʊn] .
They were all knocked down by the stone .
他们 是 全部 敲门 向下 经过 这 石头 .

都被石铸摔倒，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈdɑːrtɪd] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a person darted in from outside .
突然 , 一个 人 飞镖 在 从 外部 .

只见外面忽然蹿进一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ][ræˈtæn,rætæn] [ʃiːld] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the rattan shield in his left hand ,
保持 这 藤 盾 在 他的 左边 手 ,

左手擎着藤牌，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [hʊkt] [ˈsɪkl] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a hooked sickle in his right hand .
他 握住 一个 钩子 镰刀 在 他的 正确的 手 .

右手擎一把钩镰刀，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][dʒəʊ][dʒiː] , [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [hɔːk] .
The visitor was none other than Zhou Zhi , the little hawk .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 周 智 , 这 小的 鹰 .

来者正是小鹞子周治。

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [drʌŋk] [æt; ət][wuː] [tɔːŋz] [haʊs] .
He fell asleep drunk at Wu Tong's house .
他 跌倒 睡着了 醉 在 吴 钳 房子 .

他因在吴通家酒醉睡着，

[wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] , [wu:] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] .
When I woke up , Wu Tong was gone .
什么时候 我 觉醒 向上 , 吴 童 曾是 已消失 :

醒来不见吴通,

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] :
He then asked Wu Yuanbao :
他 然后 问 吴 元宝 :

便问吴元豹:

[wer] [dɪd][jɔr; jər] ['brʌðər] [ɡoʊ] ?
Where did your brother go ?
在哪里 做过 你的 兄弟 去 ?

“你哥哥上哪里去了? ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说:

" [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)] . "
" They went to Shangyusheng Temple . "
" 他们 去 到 - 寺庙 . "

“上玉圣庵去了。”

[dʒəʊ][dʒi:] [ðen] [æskt] :
Zhou Zhi then asked :
周 智 然后 问 :

周治又问:

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə][du:][æt; ət][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [seɪnt] ['temp(ə)] ? "
" What are you going to do at the Jade Saint Temple ? "
" 什么 是 你 去 到 做 在 这 玉 圣 寺庙 ? "

“上玉圣庵去干什么? ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说:

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][mə'tɜ:rn(ə)] ['relətɪv] [hɪr] .
He has a maternal relative here .
他 有 一个 母体 相对的 这里 .

“他这里有个外家,

[neɪmd] [ʊ'saɪ] ['flaʊər]
Named Usai Flower
命名 乌赛 花

名叫乌赛花,

[ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['bændɪt] ,
Originally a female bandit ,
起初 一个 女性 土匪 ,

原是绿林女贼,

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [hɪr] .
The old man brought her here .
这 老的 男人 带来 她 这里 .

老爷子把她弄来,

[pleɪst] [æt; ət] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)]
Placed at Yusheng Temple
放置 在 雨生 寺庙

搁在玉圣庵,

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [went] [ðer; ðər][tuː; tə][hæv; həv] [fʌn] .

I often went there to have fun .
我 经常 去 那里 到 有 乐趣 .

时常去那里作乐。

[təˈdeɪ] , [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [keɪm] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] .

Today , someone from the temple came to ask him to speak .
今天 , 某人 从 这 寺庙 来了 到 问 他 到 说话 .

今天庙中来请他说，

[ˈjestərdeɪ] , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [nʌn] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [ˈlɑːdʒɪŋ] .

Yesterday , a Taoist nun came to stay at our lodging .
昨天 , 一个 道教 尼姑 来了 到 停留 在 我们的 住宿 .

昨日有个投宿的道姑，

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [bɪn] [ˈdrʌgd] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ʌnˈkɑːnʃəs] .

She has been drugged and is now unconscious .
她 有 到过 吸毒 和 是 现在 无意识 .

已用迷魂药迷住，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd][hæv; həv] [fʌn] .

Invite him to go and have fun .
邀请 他 到 去 和 有 乐趣 .

请他去追欢取乐，

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ʃiː; ʃɪ] [wəʊnt] [kəmˈplaɪ] .

I'm not afraid she won't comply .
我是 不是 害怕的 她 惯于 遵守 .

不怕她不依从，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [tʃerz] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)] .

There are comfortable and elegant chairs in that temple .
那里 是 舒服的 和 优雅的 椅子 在 那 寺庙 .

那庙里有逍遥自在风流椅。”

[ˌdʒəʊ][dʒiː] [sed] :

Zhou Zhi said :
周 智 说 :

周治说：

[aɪ] [ɡoʊ][faɪnd][ðem; ðəm] .

I'll go find them .
患病的 去 寻找 他们 .

“我找他们去，

[wɪtʃ] [wei] [ɪz] [ˈjuːʃɛŋ] [ˈtemp(ə)] ?

Which way is Yusheng Temple ?
哪个 方式 是 雨生 寺庙 ?

这玉圣庵往哪里走呢？ ”

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :

Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [wʌns] [wiː; wi] [liːv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,

" Once we leave this village ,
" 一次 我们 离开 这 村庄 ,

“出了这村，

[kənˈtɪnjuː] [ˌsəʊθˈwest] [fɔːr; fər][sɪks] [maɪlz] .

Continue southwest for six miles .
继续 西南 为了 六 英里 .

一直往西南走六里地，

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

There is a mountain to the north of the road .
那里 是 一个 山 到 这 北 的 这 路 .

路北有座山，

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz]['lʊkertɪd] [hæf'weɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

The temple is located halfway up the mountain .
这 寺庙 是 位于 半 向上 这 山 .

这庙就在半山腰中，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] .

Facing south .
面向 南 .

坐北朝南。”

[dʒəu][dʒi:] [tʊk] [ðə; ði] [hʊkt] ['sɪkl] .

Zhou Zhi took the hooked sickle .
周 智 采取 这 钩子 镰刀 .

周治拿上钩镰刀，

[ðə; ði] [kloʊðz] [hiː; hi] [wɔːr]

The clothes he wore

穿上的那身衣裳，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] [tɑːŋkuː] [biːst] - [feɪs] [fɪ] - [sketl] ['ɑːrmər] .

It's called the Tongkou Beast - face Fish - scale Armor .
它是 称为 这 通口 兽 - 脸 鱼 - 规模 盔甲 .

叫通口兽面鱼鳞甲，

[aɪ 'tiː] [prə'vaɪdz] [ɔːl] - [ə'raʊnd] [prə'tekʃn] , ['weðər] [baɪ]['wɔːtər] [ɔːr][lænd] .

It provides all - around protection , whether by water or land .
它 提供 全部 - 大约 保护 , 无论 经过 水 或者 土地 .

在水旱两路全能护身。

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .

It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [tuː; tə] ['juːʃɪŋ] ['temp(ə)l] .

He then rushed to Yusheng Temple .
他 然后 匆忙 到 雨生 寺庙 .

便奔玉圣庵来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

一到庙中，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] .

All that could be heard were shouts of killing .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 的 杀 .

只听有喊杀之声，

[hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌðər] ['ɑːfəsərz] .

He needed to distinguish himself from the other officers .
他 需要 到 区分 他自己 从 这 其他 警官 .

要跟众差官分个上下。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]

To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] [fliː] [ɪn] [dɪ'fiːt] ; [jɪŋ]ən] , [laɪk] [ə; eɪ] [plɜːg] [gɑːd] , [ˈæŋgrəli] [sets] [ʌp]
Chapter 164 : The officials flee in defeat ; Yingshan , like a plague god , angrily sets up
章 - : 这 官员 逃跑 在 击败 ; 英山 , 喜欢 一个 瘟疫 上帝 , 愤怒地 套 向上
[ə; eɪ] [fɔːr] - [dɔːr] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
a four - door formation .
一个 四 - 门 形成 .

第一六四回 众差官败走头英山 赛瘟神怒摆四门阵

[naʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [hɔːk] [dʒəʊ][dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈjuːʃən] [ˈtemp(ə)l] .
Now , Little Hawk Zhou Zhi arrived at Yusheng Temple .
现在 , 小的 鹰 周 智 到达的 在 雨生 寺庙 .

话说小鹞子周治来到玉圣庵，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of gongs inside was deafening .
这 声音 的 锣 里面 曾是 震耳欲聋 .

听见里面锣声震耳，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
He hurriedly jumped into the courtyard .
他 匆匆 跳了起来 进入 这 庭院 .

急忙跳进院中，

[pʊt] [ðə; ði][ræ'tæn,'rætæn] [fɪːld] [ɪn][ˈɔːrdər] .
Put the rattan shield in order .
放 这 藤 盾 在 命令 .

把藤牌一顺，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [hʊkt] [ˈsɪkl] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his hooked sickle and said :
他 挥舞 他的 钩子 镰刀 和 说 :

手中的钩镰刀一摆说：

" [ˈbrʌðər] [wuː] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Wu , get out of the way ! "
" 兄弟 吴 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“吴贤弟你闪开，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈnoʊbəːdi] .
I've come to capture this nobody .
我已经 来 到 捕获 这 无人 .

我来捉这无名小卒。”

[wuː] [tɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Wu Tong stepped aside .
吴 童 步 旁边 .

吴通闪开，

[dʒəʊ][dʒiː][ˈeksɪkjuːtɪd] [ə; eɪ] " [waɪt] [kreɪn] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] " [ˈsɔːrdpleɪ] .
Zhou Zhi executed a " White Crane Spreads Its Wings " swordplay .
周 智 执行 一个 " 白色的 起重机 传播 它是 翅膀 " 剑术 .

周治将刀使了一个白鹤展翅，

[fɪː] [ˈzuː] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] , [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ˈtʌmblɪŋ] .
Shi Zhu shook his staff , trying to send him tumbling .
史 朱 摇晃 他的 职员 , 尝试 到 发送 他 翻滚 .

石铸抖杆棒想要摔他一个筋斗，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðɪs] [θi:f] [wʌz; wəz][soʊ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] ?
Who would have thought this thief was so formidable ?
WHO 会 有 想法 这 贼 曾是 所以 强大 ？

焉想这个贼人甚是厉害，

[hi:; hi] [ʌvd] [ðə; ði][ræ'tæn,'rætæn] [ʃi:ld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
He shoved the rattan shield into the ground .
他 推搡 这 藤 盾 进入 这 地面 。

他把藤牌往地下一扎，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] - [ˈraɪdɪŋ] [skwɑ:t] ,
A horse - riding squat ,
一个 马 - 骑术 蹲 ，

骑马式一蹲，

[ðə; ði] [poʊl] [wʌz; wəz] [dɪ'flektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ræ'tæn,'rætæn] [ʃi:ld] .
The pole was deflected by his rattan shield .
这 极 曾是 偏转 经过 他的 藤 盾 。

杆棒就被他这藤牌给支开了，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪtʃu'eɪ(ə)n] , [hi:; hi] [meɪd] [ə'nʌðər] [kʌt] .
Then , taking advantage of the situation , he made another cut .
然后 ， 采取 优势 的 这 情况 ， 他 制成 其他 切 。

又趁势一刀，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ʃeɪvd] [ə; eɪ] [stri:p] [ʌv; əv] [fleʃ] [ɔ:f] [ʃi:] [dʒu:z] [left] [ˈʃouldər] .
They went in and shaved a strip of flesh off Shi Zhu's left shoulder .
他们 去 在 和 剃光 一个 条 的 肉 离开 史 朱氏 左边 肩膀 。

跟进去把石铸的左肩削下一条肉来。

[dʒəʊ][dʒi:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈtæktɪks] [ə'gen] .
Zhou Zhi changed his tactics again .
周 智 已更改 他的 策略 再次 。

周治再一变招，

[ðeɪ] [ˈʌtərli] [ə'naɪəleɪtɪd] [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] .
They utterly annihilated Grandpa Shi .
他们 完全地 彻底消灭 爷爷 史 。

把石大爷杀了个落花流水。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ga:rdz] [hɜ:rd] [ʃi:] [ˈʒu:] [ʃaʊt] ,
The palace guards heard Shi Zhu shout ,
这 宫殿 守卫 听到 史 朱 喊 ，

众差宫听石铸一嚷，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They immediately rushed out of the temple .
他们 立即地 匆忙 出去 的 这 寺庙 。

立刻蹿出庙去。

[wu:] [tɒŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 ：

吴通说：

" [ˈbrʌðər] [dʒəʊ] , [dəʊnt] [let] [ðem; ðəm][goʊ] ! "
" Brother Zhou , don't let them go ! "
" 兄弟 周 ， 不 让 他们 去 ！ "

“周大哥别放他们走了！

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈtæskt] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
They were all officials tasked by Imperial Envoy Peng .
他们 是 全部 官员 任务 经过 帝国 使者 彭 。

他们都是钦差彭大人的办差官，

[tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [waɪp] [ðəm; ðəm] [aʊt] [kəmˈpli:tli] .
Chase after them and wipe them out completely .
追赶 后 他们 和 擦拭 他们 出去 完全地 .
追上去把他等斩草除根，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ə; eɪ] [rɪˈlæps] .
To prevent a relapse .
到 防止 一个 复发 .
以免复起。”

[wu:] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :
乌赛花说:
" [brɪŋ] [jʊr; jər] [θʌgz] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ! "
" Bring your thugs and chase after them ! "
" 带来 你的 暴徒 和 追赶 后 他们 ! "
“带着打手追吧！ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] , [ˈtʃuːzɪŋ] [ðer; ðər][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] [hæp'hæzədli] .
Shi Zhu and his men fled in panic , choosing their routes haphazardly .
史 朱 和 他的 男人 逃亡 在 恐慌 , 选择 他们的 路线 随意地 .
石铸等慌不择路，

[rʌn] [streɪt] [ˌsaʊθ'west] .
Run straight southwest .
跑步 直的 西南 .
往西南直跑，

[wu:] [tɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Wu Tong and the others chased after them .
吴 童 和 这 其他的 追逐 后 他们 .
吴通等就在后面追赶。

[ʃi:] [ˈzu:] [sɔː] [ðə; ði] [dens] [ˈfɔːrɪst] [ə'hed] .
Shi Zhu saw the dense forest ahead .
史 朱 锯 这 稠密 森林 前方 .
石铸见前面密林之内，

[ə; eɪ][kəʊld] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .
A cold arrow was fired .
一个 寒冷的 箭 曾是 被解雇 .
放出一枝冷箭来，

[ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ræŋ] [aʊt] [ˈlaʊdli] .
The gong rang out loudly .
这 锣 响铃 出去 高声 .

锣声大响，
[ðen] [əˈnʌðər] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈhentʃmən] [əˈpɪrd] .
Then another thirty or forty henchmen appeared .
然后 其他 三十 或者 四十 喽啰 出现 .
又出来了三四十个喽兵。

[ðə; ði] [ˈliːdər] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :
为首的那个头目说:

" [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] , "
" The person walking on the opposite side of the road , "
" 这 人 步行 在 这 对面的 边 的 这 路 , "
“对面行路之人，

[ˈkwɪkli] [ˈɔːfər] [ʌp] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
Quickly offer up the gold and silver for the journey .
迅速地 提供 向上 这 金子 和 银 为了 这 旅行 .
快献上买路金银，

[let] [juː; jʊ] [waɪt] [ænd; ənd] [siː] .
Let you wait and see .
让 你 等待 和 看 .

放你等过去，

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[ɪts] [ˈhɑːrdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [wɔːk] [ðɪs] [pæθ] .
It's harder than climbing to heaven to walk this path .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 到 走 这 小路 .
要走比登天还难。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɑːn][ˈduːti][fɔːr; fər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] . "
" We are officials on duty for Imperial Envoy Peng . "
" 我们 是 官员 在 责任 为了 帝国 使者 彭 . "

“我们是跟钦差彭大人的办差人员，

[təˈdeɪ] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] ,
Today , by order of Your Excellency ,
今天 , 经过 命令 的 你的 阁下 ,

今天奉大人之谕，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
They came out to apprehend the thief .
他们 来了 出去 到 逮捕 这 贼 .

出来访拿贼人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] [wiː; wi][ɑːr; ər] .
You should know how powerful we are .
你 应该 知道 如何 强大的 我们 是 .

你要知我们厉害，

[get] [əˈweɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)l] .
Get away as soon as possible .
得到 离开 作为 很快 作为 可能的 .

趁早躲开，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɔːrəb(ə)l] [deθ] .
I'll make sure you die a horrible death .
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 .

叫你死无葬身之地。”

[ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈhentʃmən] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈkaɪ] - .
The leader of those henchmen was named Cai Tianxiong .
这 领导者 的 那些 喽啰 曾是 命名 蔡 - .

那喽兵头目叫蔡天雄，

[hi:; hi] [glɛəd] [æt; ət][hɜ:r; həɹ][ænd; ənd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ru:lz] [hɪr] .
You don't know our rules here .
你 不 知道 我们的 规则 这里 :

你也不知我们这里的规矩，

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
I tell you ,
我 告诉 你 ,

我告诉你们，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ɔ:r] ['hev(ə)n] .
We are not afraid of the law or heaven .
我们 是 不是 害怕的 的 这 法律 或者 天堂 :

我等是不怕王法不怕天，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [drʌŋk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He spent his days drunk in front of the mountain .
他 花费 他的 天 醉 在 正面 的 这 山 :

终朝酒醉在山前，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['empərər] [wʊd] [pæs] [θru:] [hɪr] .
Even the emperor would pass through here .
甚至 这 皇帝 会 经过 通过 这里 :

就是天子从此过，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][toʊl] .
They also had to pay a toll .
他们 还 有 到 支付 一个 收费 :

也须留下买路钱。”

[ʃi:] ['zu:] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['ænsər] .
Shi Zhu had not yet answered .
史 朱 有 不是 然而 回答 :

石铸还未答话，

[dʒi] - [rʌft] ['ʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun rushed over and said :
季 - 匆忙 超过 和 说 :

纪逢春赶过去说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] ['grænpɑ:] [dʒi] ['i:ðər] .
You don't know Grandpa Ji either .
你 不 知道 爷爷 季 任何一个 :

你也不认识纪大爷，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ][fɜ:rst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 :

我先把你处死，

[ðen] [wi:l] [faɪnd][jər; jər] ['li:dər] .
Then we'll find your leader .
然后 出色地 寻找 你的 领导者 .

然后再找你们为首之人。”

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the hammer and struck .
他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[ðə; ði] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] ['hentʃmən] [br'haɪnd][ðem; ðəm] . . .
The thirty or forty henchmen behind them . . .
这 三十 或者 四十 喽啰 在后面 他们 . . .

后面那三四十个喽兵，

[hi; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][him; ɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .

不是他的对手，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn][ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɪŋli:dər] .
He immediately ran up the mountain to report to the ringleader .
他 立即地 跑 向上 这 山 到 报告 到 这 头目 .

立刻跑到山上去报与为首之贼。

[ʃi:] ['zu:] [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [dɪ'spɜ:rst] .
Shi Zhu saw that everyone had dispersed .
史 朱 锯 那 每个人 有 分散的 .

石铸见众人散去，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [li:d] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [krɔ:s] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
He was about to lead seven people to cross this mountain .
他 曾是 关于 到 带领 七 人们 到 叉 这 山 .

就要带着七人闯过这座山去。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be heard was someone shouting from the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 喊叫 从 这 山 .

只听山上有人喊嚷，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] .
A burst of gongs and drums sounded .
一个 爆裂 的 锣 和 鼓 听起来 .

一阵锣鸣鼓响，

[θri:] ['tʃi:ftənz] [keɪm] [daʊn] .
Three chieftains came down .
三 酋长们 来了 向下 .

下来了三位寨主。

[soʊ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [kɔ:lɪd] - ['maʊnt(ə)n] .
So this mountain was originally called Touying Mountain .
所以 这 山 曾是 起初 称为 - 山 .

原来这座山叫头英山，

[ðoʊz] [hu:] ['ɑ:kjupaɪ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
Those who occupy this mountain ,
那些 WHO 占据 这 山 ,

在此处占山的人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [θi:vz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [pɑ:rt][ʌv; əv] " " .
They are all thieves from the previous part of " " .
他们 是 全部 窃贼 从 这 以前的 部分 的 " " .

都是《》前部之贼，

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn][ɪz][fæn] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][æks] - [wiːldɪŋ] [ˈwɔːrɪər] .
The first one is Fan Cheng , the axe - wielding warrior .
这 第一的 一 是 扇子 程 , 这 斧头 - 挥舞 战士 .
头一位是大斧将赛咬金樊成，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第111/212页

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði] [griːn] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑː] .
There's also the green - haired spirit official Ma Daocheng .

有 还 这 绿色的 - 头发 精神 官方的 马 稻城 .

还有青发灵官马道成，

[daɪ] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [pleɪg] [gɑːd] .
Dai Cheng , the plague god .

戴 程 , 这 瘟疫 上帝 .

赛瘟神戴成。

[ðiːz] [θriː] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] - [ˈgɑːrdn] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
These three escaped from Huachun Garden in Datong Prefecture .

这些 三 逃脱 从 - 花园 在 大同 州 .

这三位自大同府画春园逃走，

[soʊ][wiː; wi] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
So we came here to occupy the mountain .

所以 我们 来了 这里 到 占据 这 山 .

就来到这里占山。

[ˈsev(ə)n] [maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv] [hɪr] ,
Seven miles southwest of here ,

七 英里 西南 的 这里 ,

离此地往西南七里之遥，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈmaʊnt(ə)n] [kɔːld] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is another mountain called Erying Mountain .

那里 是 其他 山 称为 - 山 .

又有一座山叫二英山，

[ɑːn][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [griːn] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wuː] [taɪˈʃɑːn] ,
On it is the green - haired lion Wu Taishan ,

在 它 是 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,

上有青毛狮子吴太山、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæn] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu

金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion

杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈduːʊʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin

吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈziː] [dʒiː][wuː] [ˈfɛŋ] ,
And the Xie Zhi Wu Feng ,

和 这 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪsɪz] [ˈmɜːdʒd] [ˈɪntu:] [wʌn] [ˈmaʊnt(ə)n] .

The two places merged into one mountain .
这 二 地方 合并 进入 一 山 .

两下里合为一山。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈsoʊldʒər] .

Today I heard a report from a soldier .
今天 我 听到 一个 报告 从 一个 士兵 .

今天听喽兵来报，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈʌndər] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] [pæst] [baɪ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

It is said that the official under Lord Peng passed by the foot of the mountain .
它 是 说 那 这 官方的 在下面 主 彭 通过了 经过 这 脚 的 这 山 .

说彭大人手下的办差官从山前经过，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] .

Several people were injured .
一些 人们 是 受伤 .

伤了几个人。

[fæn] [ˈtʃɛŋ] [sed] :

Fan Cheng said :
扇子 程 说 :

樊成说：

" [saʊnd] [ðə; ði] [gɔːŋ] [ænd; ænd] [goʊ] [əˈhed] . "

" Sound the gong and go ahead . "
" 声音 这 锣 和 去 前方 . "

“鸣锣前去，

[əˈrest] [ɔːl] [ðoʊz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hu:] [ˈkærid] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɔːrdərz] .

Arrest all those officials who carried out the orders .
逮捕 全部 那些 官员 WHO 携带 出去 这 订单 .

把那些办差官全行拿住，

[dəʊnt] [let] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] [ɪˈskeɪp] .

Don't let a single one escape .
不 让 一个 单身的 一 逃脱 .

一个也别放走。”

[ɪːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .

Each of the three carried a weapon .
每个 的 这 三 携带 一个 武器 .

三人各带兵刃，

[hiː; hi] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

He led two hundred henchmen down the mountain .
他 引领 二 百 喽啰 向下 这 山 .

带了二百名喽兵下山，

[wu:] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ,

Wu Tong was seen ,
吴 童 曾是 已见 ,

只见吴通、

[dʒəʊ] [dʒi:] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [men] [ɑːr; ər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ðəm; ðəm] .

Zhou Zhi and his men are chasing after them .
周 智 和 他的 男人 是 追逐 后 他们 .

周治带着人正往前追。

[ðeɪ] [ɔːl] [nu:] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] .

They all knew each other .
他们 全部 知道 每个 其他 .

他们全都认识，

[ðeɪ] ['ɡri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

彼此见礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['erəndz] [fɔ:r; fər] [bɔ:rd] ['pɛŋ] "
" The official in charge of errands for Lord Peng "
" 这 官方的 在 收费 的 跑腿 为了 主 彭 "

“彭大人那里的办差官，

[lets] [ɡoʊ][ˈæftər][ðəm; ðəm] [tə'geðər] .
Let's go after them together .
我们来吧 去 后 他们 一起 .

你我一起去追。”

[ðə; ði]['bændɪts] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ,
The bandits joined together ,
这 强盗 加入 一起 ,

众贼寇合在一起，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [maɪlz] .
They chased it to the northwest for about seven or eight miles .
他们 追逐 它 到 这 西北 为了 关于 七 或者 八 英里 .

往西北追了七八里之遥，

[ˈhɪrɪŋ] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ə'hed] ,
Hearing shouts of battle ahead ,
听力 喊叫 的 战斗 前方 ,

听见前面喊杀连天，

[aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [kəm'pænjənz] [hu:] [krɔ:st]
It turns out that it was Shi Zhu and his eight companions who crossed
它 转弯 出去 那 它 曾是 史 朱 和 他的 八 同伴 WHO 交叉
- ['maʊnt(ə)n] .
Touying Mountain .
- 山 .

原来是石铸八人闯过头英山，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [wu:] ['fɛŋ] , [ðə; ði][pə'trəʊl] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
They happened to encounter Wu Feng , the patrol king of Erying Mountain .
他们 发生 到 遇到 吴 冯 , 这 巡逻 国王 的 - 山 .

正遇二英山的巡山大王武峰。

[hi:; hi] [nu:] [bəʊθ][dʒɪ] - [ænd; ənd][wu:]['dʒi:] .
He knew both Ji Fengchun and Wu Jie .
他 知道 两个都 季 - 和 吴 杰 .

他认识纪逢春和武杰两人，

[ɪ'mi:diətli] [laɪn] [ʌp][ðə; ði] ['hentʃmən] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Immediately line up the henchmen in a row .
立即地 线 向上 这 喽啰 在 一个 排 .

立刻把喽兵一字排开，

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [drɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
First , send someone to deliver a message to the mountain .
第一的 , 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 山 .

先派人给山上送信，

[ðeɪ] [sed] [æn; ən] ['enəmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
They said an enemy had arrived .
他们 说 一个 敌人 有 到达的 .

说有仇人到了。

[ðen] [hi; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
Then he placed the knife down .
然后 他 放置 这 刀 向下 .

然后把刀一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , [dəʊnt] [li:v] . "
" Young man on the other side , don't leave . "
" 年轻的 男人 在 这 其他 边 , 不 离开 . "

“对面小辈别走，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
I have been waiting for a long time .
我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .

我久候多时，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [laɪk] [mɒθs] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
You are like moths drawn to a flame .
你 是 喜欢 蛾子 绘制 到 一个 火焰 .

你们是飞蛾投火，

" ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] . "
" Coming here to die . "
" 未来 这里 到 死 . "

自来送死。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['enəmi] .
They were enemies .
他们 是 敌人 .

原来是仇人，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] - ['gɑ:rdn] .
You all escaped from Huachun Garden .
你 全部 逃脱 从 - 花园 .

你等由画春园逃走，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] .
They came here .
他们 来了 这里 .

跑在这里来了，

[aɪl] [həʊld][ju:; jʊ] ['kæptɪv] [fɜ:rst] .
I'll hold you captive first .
患病的 抓住 你 俘虏 第一的 .

我先把你拿住。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ʊʊvər][wɪð; wiθ][ə; eɪ] ['pendʒələm] [ænd; ʌnd] [sed] :
He jumped over with a pendulum and said :
他 跳了起来 超过 和 一个 摆 和 说 :
一摆锤跳过去说:

" [wu:] ['fɛŋ] ,
" Wu Feng ,
" 吴 冯 ,
“武峰,

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [juː; jʊ] ! "
" I'm coming to catch you ! "
" 我是 未来 到 抓住 你 ! "
我来捉你! ”

[aɪ 'ti:] [hɪts] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
It hits right on the head .
它 点击量 正确的 在 这 头 .
照定头上就是一下。

[wu:] ['fɛŋ] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
Wu Feng flashed away ,
吴 冯 闪光灯 离开 ,
武峰一闪身,

[stæb][wɪð; wiθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Stab with a knife .
刺 和 一个 刀 .
用刀就扎。

['æftər] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,
走了七八个照面,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] ['ekəʊd] [fɑːr][ænd; ʌnd] [waɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The sound of gongs echoed far and wide from the mountain .
这 声音 的 锣 回声 远的 和 宽的 从 这 山 .
只听山上锣声远震,

[wu:] [taɪ'ɑːn] , [ðə; ði] [griːn] - ['herd] ['laɪən] , [led] [tæŋ] - ,
Wu Taishan , the green - haired lion , led Tang Zhigu ,
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 引领 唐 - ,
青毛狮子吴太山带着唐治古、

[jæn] [dʒiː'mɪ zander's] ,
Yang Zhiming ,
杨 志明 ,
杨治明,

[wu:][ˈduːʊʊ][ænd; ʌnd] [θriː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən]
Wu Duo and three hundred henchmen
吴 二人组 和 三 百 喽啰
吴铎和三百名喽兵,

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔːr] [spɪr] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .
各执刀枪,

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] ,
Coming from below ,
未来 从 以下 ,
来至下面,

[sə'raʊnd] [ɔ:l] [eɪt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Surround all eight of them .
环绕 全部 八 的 他们 :

把这八个人都给围上。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kɪlɪŋ] ,
While they were killing ,
尽管 他们 是 杀 ,

正杀着,

[wu:] [tɒŋ] ,
Wu Tong ,
吴 童 ,

吴通、

[fæn] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ʼʌðər] [ʼɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [tru:ps] .
Fan Cheng and others also arrived with their troops .
扇子 程 和 其他的 还 到达的 和 他们的 军队 :

樊成等也带兵来到,

[ðə; ðɪ]['bændɪts] ['gæðərd] [tə'geðər] .
The bandits gathered together .
这 强盗 聚集 一起 :

众贼会合一处。

[daɪ] ['tʃɛŋ] [sed] :
Dai Cheng said :
戴 程 说 :

戴成说:

[tʃi:f] [wu:] ,
Chief Wu ,
首席 吴 ,

“吴寨主,

[ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [ˈpræktɪs] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] ?
Didn't you practice a battle formation here before ?
没有 你 实践 一个 战斗 形成 这里 前 ?

你这里不是操演过一座阵势吗?

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Today we need to deal with these people one by one .
今天 我们 需要 到 交易 和 这些 人们 一 经过 一 :

今天要一对一地拿这些人,

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['trʌb(ə)lsəm] .
That would be troublesome .
那 会 是 麻烦的 :

可就费事了,

[let] [ˌem 'i:] [gɪv] [ju:; jʊ][æŋ; ən][aɪ'di:ə] .
Let me give you an idea .
让 我 给 你 一个 主意 :

我来给你出个主意。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完,

[ɪ'mi:diətli] [reɪz] [ðə; ðɪ] [kə'mænd] [flæg][tu:; tə][ðə; ðɪ][nekst][ˈlev(ə)] .
Immediately raise the command flag to the next level .
立即地 增加 这 命令 旗帜 到 这 下一个 等级 :

立刻把令字旗一层,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [ˈmɑ:tɪt] [ˌsaʊθˈwest] , [ˈfɑ:tɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
The soldiers all marched southwest , fighting as they went .
这 士兵 全部 行军 西南 , 斗争 作为 他们 去 .

那些兵丁全皆往西南且战且走。

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts][led][ðə; ði] [eɪt] [ˈhɪroʊz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Five or six hundred bandits led the eight heroes to a mountain .
五 或者 六 百 强盗 引领 这 八 英雄 到 一个 山 .

五六百个贼兵把八位英雄拥至一处山中，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdɪz] ,
Surrounded by mountains on all sides ,
包围 经过 山脉 在 全部 侧面 ,

四面是山，

[ðə; ði] [speɪs] [ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ˈoʊpən] .
The space inside is open .
这 空间 里面 是 打开 .

当中空旷。

[ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [belt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃi:ld] [wəz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] .
The stone - cast official with a belt and a shield was placed in front .
这 石头 - 投掷 官方的 和 一个 腰带 和 一个 盾 曾是 放置 在 正面 .

石铸带胜官保在前，

[kɑ:ŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Zhao Yong and his companion covered the rear .
赵 永 和 他的 伴侣 涵盖 这 后部 .

赵勇二人断后，

[ˈhedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

往东一闯，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [ju:; jʊ] [kɪl] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
The more people you kill , the more there are .
这 更多的 人们 你 杀 , 这 更多的 那里 是 .

越杀人越多，

[wi:; wi] [ˈri:əli] [kɑ:nt] [goʊ] [aʊt] .
We really can't go out .
我们 真的 不能 去 出去 .

实在不能出去。

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
They headed south .
他们 标题 南 .

他们往南闯，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ɡru:ps] .
The thieves then surrounded them in groups .
这 窃贼 然后 包围 他们 在 团体 .

这些贼人又结队成群地围了上来。

[ʃi:] [ˈʒu:] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Shi Zhu looked around .
史 朱 看起来 大约 .

石铸看了四面，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
I don't know what kind of formation it was .
我 不 知道 什么 种类 的 形成 它 曾是 .
不知是怎么一座阵势。

[ðæt] [wu:] [,taɪˈʃɑ:n] ,
That Wu Taishan ,
那 吴 泰山 ,

那吴太山、

[fæn] [ˈtʃɛŋ] ,
Fan Cheng ,
扇子 程 ,

樊成、

[ðə; ði] [θi:vz] [frʌm; frəm] - [θri:] [loʊˈkeɪʃənz] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] .
The thieves from Wutong's three locations gathered together .
这 窃贼 从 - 三 地点 聚集 一起 .
吴通三处的贼人凑在一处，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [ðer; ðər] .
They were drinking and having fun there .
他们 是 喝 和 拥有 乐趣 那里 .
正在那里吃酒取乐，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [ˈʃi:] [ˈzu:] [li:pt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Enraged , the green - eyed golden cicada Shi Zhu leaped up and said :
愤怒 , 这 绿色的 - 眼睛 金的 蝉 史 朱 跳跃 向上 和 说 :
只气得碧眼金蝉石铸暴跳说：

" [ˈfeləʊ] [ˈɑ:fəsəɾz][ænd; ənd][ˈɑ:fəsəɾz] . . . "
" Fellow officers and officers : : : "
" 同伴 警官 和 警官 . . . "
“众位差官老爷们，

[sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,
我自生人以来，

[ˈnevər] [bɪn] [ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [ˈeniwʌn] [ˈelsɪz] [kənˈtroʊl] ,
Never been subject to anyone else's control ,
绝不 到过 主题 到 任何人 其他人的 控制 ,
未受过人家之制，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] [ɪf] [aɪm] [stʌk] [hɪr] [təˈdeɪ] ?
What should I do if I'm stuck here today ?
什么 应该 我 做 如果 我是 卡住 这里 今天 ?
今日困在这里怎么好，

[wʌt] [aɪˈdi:əz][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?
你等有什么主意？ "

[wu:][ˈdʒi:][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] .
Wu Jie was both angry and anxious .
吴 杰 曾是 两个都 生气的 和 焦虑的 .
武杰又气又急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)] ['ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[aɪm] [kən'fju:zd] [tu:] .
I'm confused too .
我是 使困惑 也 .

我也糊涂了，

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [haʊ] [tu:; tə] ['hænd(ə)] [ðɪs] . "
" **You all should discuss and decide how to handle this** . "

你们众位商量办理吧。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
They are discussing it .
他们 是 讨论 它 .

正在议论，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] ,
With a bang ,
和 一个 砰 ,

只听梆子一响，

[ðə; ði]['bændɪts] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɔ:l] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The bandits in the mountains all said in unison :

这 强盗 在 这 山脉 全部 说 在 齐声 :

众贼人在那山中齐声说：

" ['ɪs(ə)n] [ʌp] , [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ][,ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ! "
" **Listen up , all of you inside the formation** ! "

" 听 向上 , 全部 的 你 里面 这 形成 ! "

“阵内你等众人听着！

[aɪ][hæv; həv] ['kæptʃərd] ['kaʊntləs] ['hɪroʊz] [ɪn] [ði:z] ['maʊntnz] .
I have captured countless heroes in these mountains .
我 有 捕获 无数 英雄 在 这些 山脉 .

我这山中已擒了无数英雄，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [beg] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] . . .
If you kneel down and beg for mercy . . .
如果 你 下跪 向下 和 求 为了 怜悯 . . .

你等若是跪下来求饶，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] ['ɔ:lsoʊ] ['tʃærətəbl] ['pi:p(ə)] [hu:] [gɪv] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ænd; ənd] [reɪz] ['tʃɪldrən] .
We are also charitable people who give birth to and raise children .
我们 是 还 慈善 人们 WHO 给 出生 到 和 增加 孩子们 .

我等也是生儿养女的慈善之人，

[aɪ][kæn; kən] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .
I can spare your life .
我 能 空闲的 你的 生活 .

可以饶你不死。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] ['ʃi:] , [daɪ] . . .
Even if I , surnamed Shi , die . . .
甚至 如果 我 , 姓氏 史 , 死 . . .

“我姓石的即便死了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][æən; ən] [əˈfi(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkiŋ] [ˈdaɪnəsti] .

He was also an official of the Qing Dynasty .

他 曾是 还 一个 官方的 的 这 青 王朝 .

也是大清朝的差官，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θiːf] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] ?

How can the thief be allowed to return ?

如何 能 这 贼 是 允许 到 返回 ?

焉能归贼。”

[ʃiː] [ˈzuː] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] ,

Shi Zhu cursed ,

史 朱 被诅咒的 ,

石铸一骂，

[ɔːl] [eɪt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ˈlaʊdli] .

All eight of them started cursing loudly .

全部 八 的 他们 开始 咒骂 高声 .

这八个人全都大骂起来。

[daɪ] [ˈtʃeŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :

Dai Cheng relayed the order :

戴 程 转播 这 命令 :

那戴成传令说：

" [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [saʊnd] [ænd; ənd] [ðen] [ˈfaɪər][ðə; ði][ˈæərəʊs] . "

" Wait for the gong to sound and then fire the arrows . "

" 等待 为了 这 锣 到 声音 和 然后 火 这 箭头 . "

“你等响梆子放箭，

[ʃuːt] [ðəm; ðəm] [ded] .

Shoot them dead .

射击 他们 死的 .

把他们射死。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈbæŋɪŋ] [saʊndz] .

All that could be heard was a series of banging sounds .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 砰砰作响 声音 .

只听梆梆梆连声直响，

[ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .

Arrows flew like locusts .

箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [slɪt] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [wen] . . .

Shi Zhu was just about to slit his throat when . . .

史 朱 曾是 只是 关于 到 缝隙 他的 喉 什么时候 . . .

石铸此时正想一抹脖子，

[ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [brook] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

A great commotion broke out in the south .

一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 南 .

只见正南上一阵大乱，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

The soldiers retreated in disarray .

这 士兵 撤退 在 混乱 .

这些喽兵纷纷倒退，

[æən; ən][oʊld][ˈhɪroʊ] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

An old hero came in from outside .

一个 老的 英雄 来了 在 从 外部 .

从外面进来了一位老英雄，

[hiː; hi] ['wɔznt] ['kæriŋ] ['eni] ['wepənz] .
He wasn't carrying any weapons .
他 不是 携带 任何 武器 .

也没拿着兵刃，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] .
He reached out and grabbed a henchman .
他 达到 出去 和 抓住 一个 喽啰 .

伸手抓起一个喽兵来，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; hər] [nek] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [hɜːr; hər] [legz] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
He grabbed her neck and twisted her legs with one hand .
他 抓住 她 脖子 和 扭曲 她 腿 和 一 手 .

一反手掐脖拧腿，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] .
They attacked the soldiers .
他们 遭到攻击 这 士兵 .

朝着众喽兵就打。

[ʃiː] ['ʒuː] [kʊd; kəd] [tel] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [noʊ] [aʊt'saɪdər] .
Shi Zhu could tell that this was no outsider .
史 朱 可以 告诉 那 这 曾是 不 局外人 .

石铸一看不是外人，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kjuː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [frʌm; frəm] [juːɑːnbəʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ]
It was Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle from Yuanbao Mountain in Datong
它 曾是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 从 元宝 山 在 大同
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

正是大同府元豹山的金眼雕邱成。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] - [ʃɑːp] .
It turns out he returned from Luoja Shop .
它 转弯 出去 他 返回 从 - 店铺 .

原来他由箩家店回头，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [hɜːrd] [ðæt] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['ɔːrdərd]
Because the three Wu brothers heard that Imperial Envoy Peng had been ordered
因为 这 三 吴 兄弟 听到 那 帝国 使者 彭 有 到过 订购

[tuː; tə] [ɡoʊ] [west] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ,
to go west to investigate ,
到 去 西方 到 调查 ,

因伍氏三雄听到彭钦差奉旨西下查办，

[soʊ] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] .
So I came to find my senior brother .
所以 我 来了 到 寻找 我的 高级的 兄弟 .

就来找师兄，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['siːkrətli] [prə'tekt] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
He wanted to secretly protect Lord Peng .
他 通缉 到 偷偷 保护 主 彭 .

想暗保彭大人，

[aɪ] ['ɔːlsəʊ] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
I'll also visit a few friends .
患病的 还 访问 一个 很少 朋友们 .

顺便访几个朋友。

[ˈmæstər] [kju:] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][kju:] - , [əˈraɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ]
Master Qiu , along with the three Wu brothers and Qiu Mingyue , arrived in Lingbao
掌握 邱 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 和 邱 - , 到达的 在 灵宝
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

邱爷带着伍氏三雄和邱明月来到灵宝县地面，

[əˈpɑ:n][ɪnˈkwaɪərɪŋ] , [ðeɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [bɜ:rd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈhedɪd] [tu:; tə] .
Upon inquiring , they learned that Lord Peng had already headed to Tongguan .
之上 查询 , 他们 学习 那 主 彭 有 已经 标题 到 桐冠 .
一打听彭大人已奔潼关。

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The five of them stayed overnight .
这 五 的 他们 入住 过夜 .

他五人住了一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈɔ:lsou] [ˈfɑ:louɪd] [ðə; ði] [meɪn] [rouɪd] [tu:; tə] .
The next day , they also followed the main road to Tongguan .
这 下一个 天 , 他们 还 随后 这 主要的 路 到 桐冠 .

次日也顺大路径奔潼关而来。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走到半路上，

[ə; eɪ] [laɪt] [reɪn] [fel] .
A light rain fell .
一个 光 雨 跌倒 .

天降细雨，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
They took shelter from the rain in a small town .
他们 采取 庇护所 从 这 雨 在 一个 小的 镇 .

就在一个乡镇上避雨。

[ðə; ði] [reɪn] [stɔ:pt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

雨住了，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ][stroʊl] [əˈraʊnd] [ðɪs] [reɪn] - [wɔ:ʃt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfɔ:rɪst] , [wɪtʃ] [lʊks] [brænd] [nu:]
" **Let's take a stroll around this rain - washed mountain forest , which looks brand new**
" 我们来吧 拿 一个 漫步 大约 这 雨 - 洗过 山 森林 , 哪个 看起来 品牌 新的
.
" :
- " .

“咱们正好逛逛这雨洗山林一色新。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Erying Mountain ,
抵达 在 - 山 ,

走至二英山，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ʃɒk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

只听杀声震地，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [klaɪmd] [tu; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The five men climbed to a high place and looked around .
这 五 男人 攀登 到 一个 高的 地方 和 看起来 大约 .

五人登高一望，

[ˈmæstər] [kju:] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [nɑ:t] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ðə; ði][ˈbændɪts] [hæv; həv] [set] [ʌp][ðer; ðər][ˈbæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The bandits have set up their battle formation .
这 强盗 有 放 向上 他们的 战斗 形成 .

山贼摆下阵势了，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [ðer; ðər] ['kwɪkli] .
Come with me there quickly .
来 和 我 那里 迅速地 .

快跟我到那里看看。”

[ə'pɑ:n][ˈkləʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至临近一看，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wɜ:r; wər] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ˈfi:] [ʒu:] .
In the middle were eight people , including Shi Zhu .
在 这 中间 是 八 人们 , 包括 史 朱 .

中间却是石铸等八个人。

[ˈmæstər] [kju:] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [ˈdʒu:nɪər] [ˈbrʌðər] ! "
" Junior brother ! "
" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

" [dəʊnt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ? "
" Don't the three of you recognize this formation ? "
" 不 这 三 的 你 认出 这 形成 ? "

你三人不识这个阵势吗。”

[wu:][zˈjɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] ,
" I have no idea ,
" 我 有 不 主意 ,

“我不知道，

" ['brʌðə] , ['pli:z] [tel] [em 'i:] ! "

" **Brother , please tell me !** "

" 兄弟 , 请 告诉 我 ! "

兄长说说！ "

[ˈmæstər] [kju:] [sed] :

Master Qiu said :

掌握 邱 说 :

邱爷说:

" [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [fɔ:r] [gerts] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bɔ:təm] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "

" **This formation is called the Four Gates Fighting the Bottom Formation .** "

" 这 形成 是 称为 这 四 盖茨 斗争 这 底部 形成 . "

“这个阵名叫四门斗底阵，

[ðə; ði] [ki:] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [sloʊp] .

The key point of the formation is on the north slope .

这 钥匙 观点 的 这 形成 是 在 这 北 坡 .

阵眼在北山坡，

[ðæt] [bɪɡ][flæg][hæz; həz][ə; eɪ] ['wɑ:tftaʊər] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

That big flag has a watchtower on it .

那 大的 旗帜 有 一个 岗楼 在 它 .

那杆大旗上面有一个刁斗，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bʌkɪt] .

There are four people inside the bucket .

那里 是 四 人们 里面 这 桶 .

斗内有四个人，

['hoʊldɪŋ] [fɔ:r] [flægz] : [blu:] , [waɪt] , [red] , [ænd; ənd] [blæk] .

Holding four flags : blue , white , red , and black .

保持 四 旗帜 : 蓝色的 , 白色的 , 红色的 , 和 黑色的 .

拿着青白红黑四杆旗子，

[ðoʊz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [ni:d] [tu:; tə] [hed] ['i:st] .

Those inside the formation need to head east .

那些 里面 这 形成 需要 到 头 东方 .

阵内人要往东，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['wɑ:tftaʊər] , [ðə; ði] ['i:stərn] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [wʊd] [ɡri:n] [flægz] ['flʌtəd] .

Inside the watchtower , the eastern Jia and Yi wood green flags fluttered .

里面 这 岗楼 , 这 东 贾 和 易 木头 绿色的 旗帜 飘动 .

刁斗之内东方的甲乙木青旗摇动，

[ðoʊz] ['soʊldʒərz][ɔ:l] ['hedɪd] ['i:st] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .

Those soldiers all headed east from the outside .

那些 士兵 全部 标题 东方 从 这 外部 .

那些喽兵都由外往东，

[ðə; ði] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ju:; jʊ] [kɪl] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ;

The more people you kill , the more there are ;

这 更多的 人们 你 杀 , 这 更多的 那里 是 ;

越杀人越多；

[ðoʊz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][mʌst; məst] [hed] [west] .

Those inside the formation must head west .

那些 里面 这 形成 必须 头 西方 .

阵内之人要往西，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊər] , [ðə; ði] [waɪt] [flægz][ʌv; əv] [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd] [ˈɪn] [ˈmet(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] [weɪvd]
Inside the watchtower , the white flags of Geng and Xin metal in the west waved
里面 这 岗楼 , 这 白色的 旗帜 的 耿 和 新 金属 在 这 西方 挥手
.
:
.

刁斗之内西方的庚辛金白旗摇动，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [ˈhedɪd] [west] .
The soldiers then headed west .
这 士兵 然后 标题 西方 .

那些喽兵又往西，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
This is the same on all four sides .
这 是 这 相同的 在 全部 四 侧面 .

四面都是这个样子。

[tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
To break this formation
到 休息 这 形成

要破此阵，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [kɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
We must first destroy the core of the formation .
我们 必须 第一的 破坏 这 核 的 这 形成 .

须先毁阵眼。

[let] [ˌem ˈi:][goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪənz] [kɔ:r] .
Let me go and break the formation's core .
让 我 去 和 休息 这 阵型 核 .

待我去把阵眼破了，

[ju:; jʊ] [θri:] [goʊ][tu:; tə] [mi:t] [ˈfi:] [ˈzu:] [frʌm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
You three go to meet Shi Zhu from three sides .
你 三 去 到 见面 史 朱 从 三 侧面 .

你们三面去接应石铸，

[fɜ:rst] , [brɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
First , bring them out .
第一的 , 带来 他们 出去 .

先把他等带出来，

[goʊ] [kɪl] [ðə; ði] [θi:vz] [əˈɡen] .
Go kill the thieves again .
去 杀 这 窃贼 再次 .

再去杀贼。”

[ˈmɪstər] . [kju:] [ɪkˈspleɪnd] ,
Mr . Qiu explained ,
先生 . 邱 解释 ,

邱爷说明，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ræn][ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
He immediately ran up the hillside .
他 立即地 跑 向上 这 山坡 .

立刻往山坡上一跑，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [hʌɡɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈflæɡpoʊl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
First , he hugged the central flagpole to his chest .
第一的 , 他 拥抱 这 中央 旗杆 到 他的 胸部 .

先把当中旗杆往怀中一抱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krækɪŋ] [saʊnd] .
There was a cracking sound .
那里 曾是 一个 裂纹 声音 .

只听喀嚓一声，

[wʌns] [ðə; ði] ['flæɡpəʊl] [fɔ:lz] ,
Once the flagpole falls ,
一次 这 旗杆 瀑布 ,

旗杆一倒，

[ɔ:l] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [fel] [tu:; tə][ðer; ðər] ['deθs] .
All the soldiers fell to their deaths .
全部 这 士兵 跌倒 到 他们的 死亡人数 .

那些兵全皆摔死。

[wen] ['mæstər] [kju:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
When Master Qiu arrived at the hillside ,
什么时候 掌握 邱 到达的 在 这 山坡 ,

邱爷到了山坡，

['kæptʃər] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Capture the group of thieves .
捕获 这 团体 的 窃贼 .

捉拿群贼。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [kju:] [tʃɛŋz] [feɪm] [ʃɑ:ks] [ðə; ði]['bəndɪts] , [su:] [ʃen] [sə'presɪz] [ðə; ði][waɪld] [græs]
Chapter 165 Qiu Cheng's Fame Shocks the Bandits , Xu Sheng Suppresses the Wild Grass
章 - 邱 程的 名声 冲击 这 强盗 , 徐 盛 抑制 这 荒野 草
[kæmp]
Camp
营

第一六五回 邱成威名惊群寇 徐胜剿灭荒草营

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kju:] ['tʃɛŋ] ['tɒpld] [ðə; ði][flæg] .
It is said that Qiu Cheng toppled the flag .
它 是 说 那 邱 程 倾覆 这 旗帜 .

话说邱成把大旗扳倒，

[fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] .
Four people were injured in the fall .
四 人们 是 受伤 在 这 落下 .

摔坏了四个人，

[hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɔ:rθ] [sloʊp] .
He headed straight for the north slope .
他 标题 直的 为了 这 北 坡 .

自己直奔北山坡，

[faɪnd][ðə; ði][æks] - [wi:ldɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]['saɪ, 'e'ser'aɪ] - [fæn] ['tʃɛŋ] .
Find the axe - wielding general Sai Yaojin Fan Cheng .
寻找 这 斧头 - 挥舞 一般的 赛 - 扇子 程 .

找大斧将赛咬金樊成。

[ðə; ði]['bændits] [ɪ'mi:diətli] ['rekəɡnaɪzd] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
The bandits immediately recognized it as a golden - eyed eagle .
这 强盗 立即地 认可 它 作为 一个 金的 - 眼睛 鹰 .
众贼人一瞧是金眼雕，

[tu:; tə] [seɪ] [noʊ] ,
To say no ,
到 说 不 ,
说声不好，

[i:tʃ] [ɡræbd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Each grabbed their weapons .
每个 抓住 他们的 武器 .
各抄兵刃，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
They fled into the mountains .
他们 逃亡 进入 这 山脉 .
往山里逃奔。

[ði:z] [θi:vz] [ɔ:l] [nu:] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:gəlz] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
These thieves all knew of the Golden - Eyed Eagle's formidable reputation .
这些 窃贼 全部 知道 的 这 金的 - 眼睛 老鹰的 强大 名声 .
这伙贼人都知道金眼雕的威名，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗
不敢交锋，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 .
只得逃走。

[ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ['bekənd] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['taɪɡər] [kju:]
The Golden - Eyed Eagle beckoned the three Wu brothers and the Smiling Tiger Qiu
这 金的 - 眼睛 鹰 招手 这 三 吴 兄弟 和 这 微笑 老虎 邱
- [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] .
Mingyue to come down .
- 到 来 向下 .
金眼雕招呼伍氏三雄和笑面虎邱明月下来，

[ˈskætər] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] .
Scatter the four gates .
分散 这 四 大门 .
把四门冲散。

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [sɔ:] [ðə; ði] [prɪns] [fli:] ,
When the soldiers saw the prince flee ,
什么时候 这 士兵 锯 这 王子 逃跑 ,
喽兵见大王爷逃走，

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The crowd scattered and fled .
这 人群 疏散 和 逃亡 .
大众也四散奔逃。

[ʃi:] ['zu:] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə] [kju:] ['tʃɛŋ] .
Shi Zhu instructed everyone to pay their respects to Qiu Cheng .
史 朱 指示 每个人 到 支付 他们的 尊重 到 邱 程 .
石铸叫众人给邱成行礼，

[aɪ][hæv; həv] [met] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
I have met the three Wu brothers .
我 有 遇见 这 三 吴 兄弟 .

见过伍氏三雄。

[ðə; ði] [fɔ:r'mælətɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The formalities have been completed .
这 手续 有 到过 完全的 .

叙礼已毕，

[kju:] ['tʃen] [æskt] :
Qiu Cheng asked :
邱 程 问 :

邱成问道：

" ['brʌðə] ['ʃi:] ,
" Brother Shi ,
" 兄弟 史 ,

“石大兄弟，

[wer] [hæv; həv][ju;; jʊ] [bɪn] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] ?
Where have you been coming from these past few days ?
在哪里 有 你 到过 未来 从 这些 过去的 很少 天 ?

这几天你们从何处来？ ”

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ʃen] [gwɑ:n] [wɪl] [prə'tekt] [ju;; jʊ] , [tʃaɪld] . "
" Sheng Guan will protect you , child . "
" 盛 关 将要 保护 你 , 孩子 . "

“胜官保你这孩子，

" [haʊ] ['nɔ:ti] ! "
" How naughty ! "
" 如何 淘气 ! "

真淘气。”

[ʃen] - [hɜ:rd] [ðɪs] .
Sheng Guanbao heard this .
盛 - 听到 这 .

胜官保一听，

[kʌm] ['oʊvər][ænd; ənd][bəʊ; boʊ][tu;; tə] ['grænpɑ:] [kju:] .
Come over and bow to Grandpa Qiu .
来 超过 和 弓 到 爷爷 邱 .

过来给邱爷爷行礼。

[ʃi:] ['ʒu:] [ðen] [led] [ʃen] - [aʊt] .
Shi Zhu then led Sheng Guanbao out .
史 朱 然后 引领 盛 - 出去 .

石铸便把带出胜官保，

[ʃen] [əb'skɒnd; æb-][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['werəbəʊts] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'noʊn] .
Sheng Yuhuan absconded and her whereabouts are unknown .
盛 玉环 潜逃 和 她 下落 是 未知 .

胜玉环私走不知下落，

[ʃen] [ku:i:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
Sheng Kui arrived at the mansion ,
盛 奎 到达的 在 这 大厦 ,

胜奎来到公馆，

[ðə; ði] ['mæstər] [sent] [ju: 'es] [aʊt] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The master sent us out to investigate .
这 掌握 发送 我们 出去 到 调查 .

大人派我等出来访查，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['nʌnəri] ,
Upon arriving at this nunnery ,
之上 抵达 在 这 尼姑庵 ,

到了这尼姑庵，

[dʒi] - [sæt][ɪn][ðə; ði] ['elɪɡənt] [tʃer] .
Ji Fengchun sat in the elegant chair .
季 - 卫星 在 这 优雅的 椅子 .

纪逢春坐风流椅，

[faɪt] [ðə; ði] [θi:vz]
Fight the thieves
斗争 这 窃贼

与贼人动手，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Recount the story of their defeat and retreat .
叙事 这 故事 的 他们的 击败 和 撤退 .

不敌败走之事述说一遍。

[ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ][tu;; tə] ['ju:fən] ['temp(ə)] [tu;; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] . "
" Today I will go with you to Yusheng Temple to take revenge . "
" 今天 我 将要 去 和 你 到 雨生 寺庙 到 拿 复仇 . "

“今天我跟你到玉圣庵去报仇。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ɔ:l'raɪt ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！”

[hi;; hi]['i:v(ə)n][hæz; həz] [θʌgz] [ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)] .
He even has thugs in his temple .
他 甚至 有 暴徒 在 他的 寺庙 .

他庙里还有打手呢，

[lets] [ɔ:l][ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's all go and take a look .
我们来吧全部 去 和 拿 一个 看 .

咱们大家瞧瞧去。”

[ʃi:] ['ʒu:] [led][ðə; ði] [ɡru:p] ,
Shi Zhu led the group ,
史 朱 引领 这 团体 ,

石铸带着众人，

[kən'tɪnju:] [ə'lɔ:n] [ðə; ði][oʊld] [ru:t] .
Continue along the old route .
继续 沿着 这 老的 路线 .

仍按旧路，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈjuːʃɛŋ] ['temp(ə)] .
We arrived at Yusheng Temple .
我们 到达的 在 雨生 寺庙 。

展眼来到玉圣庵。

[ðə; ði] [reɪn] [stɔːpt] [ænd; ɐnd][ðə; ði][skai] [klɪrd] .
The rain stopped and the sky cleared .
这 雨 停止 和 这 天空 已清除 。

此时雨过天晴，

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə'weɪ] .
The wind blew the clouds away .
这 风 吹 这 云 离开 。

风吹云散，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The red sun is about to set in the west .
这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 。

一轮红日将要西沉。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [pliːz] [wert] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" Please wait here for a moment . "
" 请 等待 这里 为了 一个 片刻 "。

“你们众位先在这里等等，

[aɪ] [gʊʊ][ɪn][ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go in and take a look .
患病的 去 在 和 拿 一个 看 。

我进去瞧瞧瞧瞧，

[haʊ] ['meni] [mɔːr] [θiːvz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many more thieves are there ?
如何 许多 更多的 窃贼 是 那里 ？

还有多少贼人。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 。

大众说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
Shi Zhu leaped onto the roof .
史 朱 跳跃 到 这 屋顶 。

石铸蹿上房去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrtɪɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔːr] [hɔːl] ,
Arriving at the east courtyard of the second - floor hall ,
抵达 在 这 东方 庭院 的 这 第二 - 地面 大厅 ，

来到二层殿东院，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sloʊp] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [haʊs] ,
Lying on the slope behind the house ,
说谎 在 这 坡 在后面 这 房子 。

趴在后屋坡，

[aɪ] [hɜ:rd] [wu:] - ['seɪŋ] [tu:; tə][hɜ:r; hə] [ə'prentɪs] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] :
I heard Wu Saihua saying to her apprentice inside the house :

我 听到 吴 - 说 到 她 学徒 里面 这 房子 :
听见乌赛花正在屋中对徒弟说:

[pæk] [ʌp][jɔ:; jər] ['væljuəblz] .
Pack up your valuables .

盒 向上 你的 贵重物品 :

“把细软物件收拾收拾，

[ðə; ði][bɔ:rd][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər][ænd; ənd][dʒəu][dʒi:] , ['nɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l] [hɔ:k] , " [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]
The lord of the manor and Zhou Zhi , nicknamed " Little Hawk , " returned to

这 主 的 这 庄园 和 周 智 , 绰号 " 小的 鹰 , " 返回 到

[wu:] ['fæməli] [fɔ:rt] .
Wu Family Fort .

吴 家庭 堡 :

庄主爷同小鹤子周治回吴家堡了，

[let] [ðæt] ['daʊɪst] [nʌŋ] [hu:] [wʌz; wəz] [drʌgd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [waɪn] [aʊt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm]
Let that Taoist nun who was drugged with the bewitching wine out for some

让 那 道教 尼姑 WHO 曾是 吸毒 和 这 迷人的 葡萄酒 出去 为了 一些

[freʃ] [er] .
fresh air .

新鲜的 空气 :

把那个中迷魂酒的道姑放出来过过风，

[ræp] [aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] ['blæŋkɪt] .
Wrap it in a blanket .

裹 它 在 一个 毯子 :

拿被褥包上，

" [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['mæstɜ:z] [haʊs] . "
" Take it to the master's house . "

" 拿 它 到 这 硕士学位 房子 . "

给庄主爷送家去。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʃi:] ['ʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu

之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ʃeɪ]
It must be Sheng Yuhuan .

它 必须 是 盛 玉环 :

想必是胜玉环，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :

一个 喊 :

一声喊嚷：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld] ['fi:meɪl] [θɪ:f] ! "
" What a bold female thief ! "

" 什么 一个 大胆的 女性 贼 ! "

“好一个胆大女贼，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [sɪ'du:s] [ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt][ɪn][jɔ:; jər]['temp(ə)] ?
How dare you seduce a notorious bandit in your temple ?

如何 敢 你 勾引 一个 臭名昭著 土匪 在 你的 寺庙 ?

你这庙里竟敢勾引江洋大盗，

[ˈməːdəɪŋ]] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈwɪmɪn]]
Murdering innocent women !
谋杀 清白的 女性 ！

暗害良家妇女！

[wɪː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈmesɪndʒəz] .
We are the imperial envoy's messengers .
我们 是 这 帝国 特使的 信使 。

我等是钦差大人的办差官，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][get] [juː; jə] .
I came here specifically to get you .
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 。

特意前来拿你。”

[ˈjuːseɪn][ˌeɪtʃjuːˈei] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ænd] [sed] :
Usain Hua pulled out a knife and said :
尤塞恩 华 拉 出去 一个 刀 和 说 ：

乌赛花拉刀出来说：

" [gaɪz] , [græb][jər; jər] [ˈwepənz] ! "
" Guys , grab your weapons ! "
" 伙计们 ， 抓住 你的 武器 ！ "

“伙计们抄家伙，

[ðæt] [ɡriːn] - [aɪd] [ˈfeləʊ] [hæz; hæz] [ɔːˈredi] [meɪd] [ðə; ði] [ˈmænər] [bɔːrd] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
That green - eyed fellow has already made the manor lord chase after him .
那 绿色的 - 眼睛 同伴 有 已经 制成 这 庄园 主 追赶 后 他 。

这个绿眼珠已叫庄主爷追跑，

[naʊ] [ˈhiːz] [bæk] [əˈɡen] .
Now he's back again .
现在 他是 后退 再次 。

现在他又来了。”

[bɪˈfɔːr] - [kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before Usaihua could finish speaking ,
前 - 可以 结束 请讲 ，

乌赛花话未说完，

[ðə; ði] [kraʊd] [aʊtˈsaɪd] [rʌʃt] [ɪn] .
The crowd outside rushed in .
这 人群 外部 匆忙 在 。

外头众人就赶进来了。

[wuː] - [ˈbrændɪʃt] [hɜːr; həɹ] [sɔːrd] [ænd; ænd] [paʊnst] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [ˈstætʃuː] .
Wu Saihua brandished her sword and pounced on the stone statue .
吴 - 挥舞 她 剑 和 猛扑 在 这 石头 雕像 。

乌赛花摆刀扑奔石铸，

[ʃiː] [ˈzuː] [slæmd] [hɜːr; həɹ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] , [ˈsendɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
Shi Zhu slammed her down with a stick , sending her tumbling over .
史 朱 猛烈抨击 她 向下 和 一个 戳 ， 发送 她 翻滚 超过 。

被石铸一杆棒把她捺了个筋斗。

[wuː] - [ɡɑːt] [ʌp] .
Wu Saihua got up .
吴 - 得到 向上 。

乌赛花爬起来，

[wɪː; wi][mʌst; məst] [hed] [tɔːrdz] [ðə; ði] [stoʊn] [əˈɡen] .
We must head towards the stone again .
我们 必须 头 向 这 石头 再次 。

又要奔向石铸，

[bʌt; bət][wu:]['dʒi:] [hə:ld] [ə; ei][dɑ:rt][æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
But Wu Jie hurled a dart at him from the roof .
但 吴 杰 投掷 一个 镖 在 他 从 这 屋顶 :
却被武杰在房上一镖，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [θrəʊt] .
It hit the throat .
它 打 这 喉 :
打在哽嗓咽喉，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 :
立时身死。

[ðə; ði] [θʌgz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ded] ,
The thugs , seeing that the temple master was dead ,
这 暴徒 , 看到 那 这 寺庙 掌握 曾是 死的 ,
众打手见庙主已死，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 :
各自逃去。

[ʃi:] ['zu:] [led] [ðə; ði] [gru:p] ,
Shi Zhu led the group ,
史 朱 引领 这 团体 ,
石铸带着众人，

[faɪnd] [ʃen] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] .
Find Sheng Yuhuan in the empty room .
寻找 盛 玉环 在 这 空的 房间 :
由空房内把胜玉环找出。

[ʃen] - [tʊk] [ðə; ði] [ti:] [treɪ] .
Sheng Guanbao took the tea tray .
盛 - 采取 这 茶 托盘 :
胜官保拿了茶盘，

[rɪns] [ʃen] [wɪð; wɪθ][kəʊld] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [weɪk] [hɜ:r; həɪ] [ʌp] .
Rinse Sheng Yuhuan with cold water to wake her up .
冲洗 盛 玉环 和 寒冷的 水 到 唤醒 她 向上 :
用凉水将胜玉环灌醒，

[wen] [æskt] [waɪ] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [kʌm] [hɪr] , [ʃi:; ʃi] [rɪ'plaɪd] . . .
When asked why she had come here , she replied . . .
什么时候 问 为什么 她 有 来 这里 , 她 回复 . . .
问她因何至此？

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :
胜玉环说：

[wi:; wi] [tʊk] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [pæθ] .
We took the wrong path .
我们 采取 这 错误的 小路 :
“走岔路了，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [steɪ] .
I came here to stay .
我 来了 这里 到 停留 :
来此投宿，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][hɜːr; həɹ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [θiːf] .
I didn't want her to be a female thief .
我 没有 想 她 到 是 一个 女性 贼 .
不想她是女贼。”

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [θɪŋks] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
When the public thinks about it ,
什么时候 这 民众 思考 关于 它 ,
大众一想，

[ɔːl'doʊ] [ʃen] [wʌz; wəz] [faʊnd]
Although Sheng Yuhuan was found
虽然 盛 玉环 曾是 成立
胜玉环虽然找着了，

[bʌt; bət] [wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [hɜːr; həɹ] ?
But where should we send her ?
但 在哪里 应该 我们 发送 她 ?
可把她送到哪里去呢？

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[aɪl] [goʊ] [lʊk] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I'll go look outside the temple .
患病的 去 看 外部 这 寺庙 .
“我到这庙外找找，

[juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ][kɑːr] .
You need a car .
你 需要 一个 车 .
要有车，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [tə'geðər] .
They then went to Tongguan together .
他们 然后 去 到 桐冠 一起 .
就一同前往潼关，

" [wʌns] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] , [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['ɪziə] . "
" Once we catch up with the adults , things will be much easier . "
" 一次 我们 抓住 向上 和 这 成年人 , 事物 将要 是 很多 更轻松 . "
只要追上大人就好办了。”

[ʃen] - [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Sheng Guanbao looked around .
盛 - 看起来 大约 .
胜官保东瞧西望，

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wer] [ðə; ði] ['flæɡʃɪp] [stɔːr] [ɪz] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
To find out where the flagship store is , you need to inquire .
到 寻找 出去 在哪里 这 旗舰 店铺 是 , 你 需要 到 查询 .
要打听哪里有镇店，

[lets] [send] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ðer; ðər][fɜːrst] .
Let's send his sister there first .
我们来吧 发送 他的 姐姐 那里 第一的 .
好把他姐姐先送去，

[ðen] [faɪnd][ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə][goʊ] .
Then find a car to go .
然后 寻找 一个 车 到 去 .
然后找车再走。

[waɪl] ['hezə'tertɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹豫之际，

[fɔːr] [kɑːrɪz][wɜːr; wər] [si:n] [ə'prəʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Four cars were seen approaching on the main road .
四 汽车 是 已见 接近 在 这 主要的 路 .

见大路上来了四辆车，

[tuː] [sɪ'dæən] [tʃerz]
Two sedan chairs
二 轿车 椅子

两乘驮轿，

[flægz] [wɜːr; wər] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] .
Flags were stuck in the car .
旗帜 是 卡住 在 这 车 .

车上插着旗子，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] " [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔːrdər] , [ˈdʒen(ə)rəl][suː][ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɑː] ['gærɪsn] " .
The inscription reads " By Imperial Order , General Xu of Ningxia Garrison " .
这 题词 阅读 " 经过 帝国 命令 , 一般的 徐 的 宁夏 驻军 " .

上面写着“奉旨宁夏镇总兵徐”。

[ʃen] - [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Sheng Guanbao stood on the hillside .
盛 - 站立 在 这 山坡 .

胜官保站在山坡，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一瞧，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The person in front was in his twenties .
这 人 在 正面 曾是 在 他的 二十多岁 .

头前一位有二十多岁，

[ˈfæti] [waɪt] [gai]
Fatty White Guy
脂肪 白色的 盖伊

白胖子，

[ˈhænsəm] [ˈfɪgjər]
handsome figure
英俊的 数字

俊俏人物，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[haɪ] - [biːm] [dʒeɪd] ['feðər] [tuːb] ,
High - beam jade feather tube ,
高的 - 光束 玉 羽毛 管子 ,

高提梁翡翠翎管，

[ə; eɪ][θɜːrd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hæt][ænd; ənd] ['piːkəːk] ['feðər] .
A third - rank official with a hat and peacock feather .
一个 第三 - 秩 官方的 和 一个 帽子 和 孔雀 羽毛 .

三品顶戴花翎，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ;

身穿蓝绸国士衫，

[wer] [ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔ; jər] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 :

腰系凉带，

[blu:] [ˈsætn] - [soʊld] [,beɪˈdʒɪŋ] [ʃu:z]
Blue satin - soled Beijing shoes
蓝色的 缎 - 已售出 北京 鞋

青缎粉底京鞋，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaɪˈpiŋ] [naɪf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡri:n] [ˈʃɑ:rkʃskɪn] [ʃi:θ] .
Wearing a Taiping knife with a green sharkskin sheath .
穿着 一个 太平 刀 和 一个 绿色的 鲨鱼皮 鞘 :

佩带绿鲨鱼皮鞘太平刀。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[ðə; ðɪ] [wʌn] [hu:] [əˈraɪvd] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][su:] [ʃen] , [ðə; ðɪ] [ˈpaʊdər] - [ˈfeɪst] [ˈdʒen(ə)rəl]
The one who arrived was none other than Xu Sheng , the powder - faced general
这 一 WHO 到达的 曾是 没有任何 其他 比 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 一般的
[frʌm; frəm] [ˈhi:nən] .
from Henan .
从 河南 :

来的正是河南参将粉面金刚徐胜。

[ˈevriwʌn] [went] [tu; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Everyone went to meet them .
每个人 去 到 见面 他们 :

大家迎路过去，

[su:] [ʃen] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Xu Sheng dismounted .
徐 盛 下马 :

徐胜下马，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈlðər] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 :

彼此见了礼。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ju:; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] "
" You gentlemen "
" 你 先生们 "

“你们众位老爷，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

因何来到这里？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] . . . "
" By order of the Imperial Envoy . . . "
" 经过 命令 的 这 帝国 使者 . . . "

“奉钦差大人谕，

" [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Come out and catch the thief ! "
" 来 出去 和 抓住 这 贼 ! "

出来拿贼找人。”

[su:] [ʃen] [diˈstrɔɪd] - ['gɑ:rdn] [ænd; ənd][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Sheng destroyed Huachun Garden and Jianfeng Mountain .
徐 盛 损毁 - 花园 和 剑峰 山 .

徐胜自破了画春园和剑峰山，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [rekə'mendɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'zi:(ə)n] [ʌv; əv] [ə'sɪstənt] [kə'mændər]
The imperial envoy recommended him for the position of Assistant Commander
这 帝国 使者 受到推崇的 他 为了 这 位置 的 助手 指挥官
[ʌv; əv] ['hi:nən] .
of Henan .
的 河南 .

钦差大人保奏他实授了河南参将，

[hi:; hi] [ðen] ['mærid] ['zæŋ, 'zɑ:n] - , [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] .
He then married Zhang Yaoying , a chivalrous and virtuous woman .
他 然后 已婚 张 - , 一个 骑士精神 和 有德行的 女士 .

便把侠良姑张耀英迎娶过门。

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['ɑ:fɪs] ,
Since taking office ,
自从 采取 办公室 ,

到任以来，

['drɪlɪŋ] ['mɪləteri] [fɔr'meɪʃənz]
Drilling military formations
钻孔 军队 阵型

操演军阵，

[,æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
Apprehend the thief .
逮捕 这 贼 .

查拿盗贼，

[,mænju'fæktʃərɪŋ] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] .
Manufacturing military equipment .
制造业 军队 设备 .

制造军装器械。

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] ,
Less than half a year later ,
较少的 比 一半 一个 年 之后 ,

未及半年，

[ðə; ði][kæmp] [ɑ:pə'eɪʃənz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt] [ˈɔ:rdər] .
The camp operations were all in perfect order .
这 营 运营 是 全部 在 完美的 命令 .

营务一律齐整。

[ʃu:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli][ɪn][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [ðæt] [deɪ] .
Xu Sheng was sitting idly in the yamen that day .
徐 盛 曾是 坐着 闲散地 在 这 衙门 那 天 .
这天徐胜正在衙门闲坐，

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈdɑ:kjuments] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑ:fɪs] .
A set of documents arrived from the prefectural government office .
一个 放 的 文件 到达的 从 这 县 政府 办公室 .
由知府衙门来了一套文书，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] - [li] [du:] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It turns out that this place is 75 li due north of the city .
它 转弯 出去 那 这 地方 是 - 季到期的 北 的 这 城市 .
原来是本处正北离城七十五里，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈvɪlɪdʒəz] .
There are more than twenty villages .
那里 是 更多的 比 二十 村庄 .
有二十多个村庄，

[ɔ:l] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [tʃɜ:rtʃ] ,
All separated by church ,
全部 分开 经过 教会 ,
全都隔教，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [rɒbd] [ˈpæsɪŋ] [ˈmɜ:tʃənts] .
They often robbed passing merchants .
他们 经常 被抢劫 通过 商人 .
常常打劫来往客商。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][waɪld] , [ˌoʊvərˈɡroʊn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a wild , overgrown mountain .
那里 是 一个 荒野 , 长得太茂盛了 山 .
有座荒草山，

[ðə; ði] [tu:] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [kɪŋz] ,
The two leading kings ,
这 二 领导 国王 ,
为首两个大王，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈoʊpənɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfi:] [sɪlu:] ,
Known as the Mountain - Opening General Shi Silu ,
已知 作为 这 山 - 开幕 一般的 史 西鲁 ,
人称开山将军石四禄，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfi:] - [ʌv; əv] [dɪŋʃən] .
General Shi Wulu of Dingshan .
一般的 史 - 的 丁山 .
定山将军石五禄。

[ði:z] [tu:] [men] [riˈkru:tɪd] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
These two men recruited soldiers and horses on the mountain .
这些 二 男人 招募 士兵 和 马匹 在 这 山 .
这二人在山上招军买马，

[stɔ:r] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .
积草屯粮，

[ˈspredɪŋ] [kʌlts] [tu:; tə] [lʊr] [ænd; ənd] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Spreading cults to lure and deceive the people
传播 邪教 到 饵 和 欺骗 这 人们
传邪教引诱愚民，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈgæðərd] [naʊ] .

There are quite a few people gathered now .
那里 是 相当 一个 很少 人们 聚集 现在 .

现在聚众不少。

[ə; eɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)]) [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [hɪm; ɪm] .

A Daotai (a high - ranking official) went to the capital to introduce him .
一个 道台 (一个 高的 - 排行 官方的) 去 到 这 首都 到 介绍 他 .

有一个道台赴京引见，

[ˌθɜːrˈtiːn] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ][ˈbændɪts] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Thirteen people were killed by bandits from the desolate mountain .
十三 人们 是 被杀 经过 强盗 从 这 荒凉 山 .

被荒草山的贼人伤了十三条人命，

[ðeɪ] [rɒbd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈdʒuːəlri] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] .

They robbed a great deal of jewelry and valuables .
他们 被抢劫 一个 伟大的 交易 的 珠宝 和 贵重物品 .

抢去不少珠宝细软。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .

Yesterday I went to the government office to report to the authorities .
昨天 我 去 到 这 政府 办公室 到 报告 到 这 当局 .

昨天到府衙报官，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [get] [aɪ ˈtiː] .

Send someone to get it .
发送 某人 到 得到 它 .

派人去拿，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] !

They dared to resist arrest !
他们 敢于 到 抵抗 逮捕 !

竟胆敢拒捕，

[ˈsev(ə)n] [mɔːr] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ˈɪndʒərd] .

Seven more officials were injured .
七 更多的 官员 是 受伤 .

又伤了七个官人，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈædʒʊtənt] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbærən]

Therefore , they requested the adjutant to dispatch troops to wipe out the barren
所以 , 他们 请求 这 副官 到 派遣 军队 到 擦拭 出去 这 荒芜

hɪlz] .

hills .
丘陵 .

因此来请参将调兵去剿灭荒草山。

[suː] [fɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] ,

Xu Sheng saw the document ,
徐 盛 锯 这 文档 ,

徐胜见了文书，

[hiː; hi] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈseɪɪŋ] :

He went inside to bid farewell to his wife , saying :
他 去 里面 到 出价 告别 到 他的 妻子 , 说 :

到里面辞别夫人说：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbærən] [hɪlz] . "

" I'm going to lead my troops to wipe out the barren hills . "
" 我是 去 到 带领 我的 军队 到 擦拭 出去 这 荒芜 丘陵 . "

“我要带兵去剿灭荒草山。”

[ˈmædəm][ˌɛks aɪ ˈeɪ] - [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [əˈbɔːŋ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Madam Xia Lianggu Zhang Yaoying also wanted to go along in person .
女士 夏 - 张 - 还 通缉 到 去 沿着 在 人 .

夫人侠良姑张耀英也要亲身跟了去，

[ɡoʊ][ðer; ðər][tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Go there to watch .
去 那里 到 手表 .

到那里观看。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[suː] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Xu Sheng and his wife ,
徐 盛 和 他的 妻子 ,

徐胜同着夫人，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [wɜːr; wər] [ˈmʌstəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
Three thousand cavalry and infantry were mustered at the training ground .
三 千 骑兵 和 步兵 是 集结 在 这 训练 地面 .

下教场点了三千马步队，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˈmʌnθs] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] .
They brought a month's worth of provisions .
他们 带来 一个 月份 值得 的 条款 .

带了一个月的粮草，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ɡrænd] [prəˈseɪ(ə)n] [ænd; ənd]
They arrived at the pass of the desolate mountain in a grand procession and
他们 到达的 在 这 经过 的 这 荒凉 山 在 一个 盛大 游行 和

[set] [ʌp] [kæmp] .
set up camp .
放 向上 营 .

浩浩荡荡来到荒草山山口安营。

[ˌɛks aɪ ˈeɪ] - [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ænd; ənd][suː] [ʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz]
Xia Lianggu Zhang Yaoying and Xu Sheng finished checking the military uniforms
夏 - 张 - 和 徐 盛 完成的 检查 这 军队 制服

[ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] .
and equipment in the main tent .
和 设备 在 这 主要的 帐篷 .

侠良姑张耀英同徐胜在大帐查点完军装器械，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [suː] [ʃen] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
The next day , Xu Sheng led a thousand infantrymen .
这 下一个 天 , 徐 盛 引领 一个 千 步兵 .

次日徐胜带着一千步队，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] ,
Line up in a queue ,
线 向上 在 一个 队列 ,

列开队伍，

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
They sent men to challenge them to battle .
他们 发送 男人 到 挑战 他们 到 战斗 .
遣人前去讨战。

[θriː] [ˈkænən] [ˈɑːts] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Three cannon shots rang out from inside .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 里面 .
只听里面响了三声大炮，

[tuː] [waɪt] [flægz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Two white flags emerged from the mountain pass .
二 白色的 旗帜 出现 从 这 山 经过 .
由山口内闪出两杆白旗，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈdrægən] .
Embroidered with a golden dragon .
绣花 和 一个 金的 龙 .
上绣金龙。

[ðə; ðɪ][flægz] [splɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The flag split to the left and right .
这 旗帜 分裂 到 这 左边 和 正确的 .
大旗往左右一分，

[əˈbaʊt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪts] [ɪˈmɜːrdʒd] .
About three thousand bandits emerged .
关于 三 千 强盗 出现 .
出来了约有三千个贼兵，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [hed] .
Each of them had a white silk ribbon wrapped around their head .
每个 的 他们 有 一个 白色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的 头 .
个个白绫缠头，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [ɡʌn] ,
Holding a big gun ,
保持 一个 大的 枪 ,
手中拿着大枪，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] [æt; ət][hɪːz; ɪz] [weɪst] .
He wore a short knife at his waist .
他 穿着 一个 短的 刀 在 他的 腰部 .
腰中佩着短刀，

[ˈweɪɪŋ] [bluː] [klɔːθ] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒæktɪ] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,
身穿青布裤褂，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːr] [bluː] [buːts] .
They all wore blue boots .
他们 全部 穿着 蓝色的 靴子 .
足下都是青靴，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ˈflaʊərz] .
Embroidered with white flowers .
绣花 和 白色的 花朵 .
上绣白花。

[suː] [ʃen] [ˈlɪftɪd] [hɪːz; ɪz][leg][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Xu Sheng lifted his leg on horseback ,
徐 盛 抬起 他的 腿 在 马背 ,
徐胜在马上一抬腿，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [gʌn] [ɔ:f] .
He took the gun off .
他 采取 这 枪 离开 .

把枪摘了下来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Pointing the gun in his hand
指向 这 枪 在 他的 手

用手中枪一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv][ˈreblz; rɪˈbel] ,
" You wait for this group of rebels ,
" 你 等待 为了 这 团体 的 叛军 ,

“你等这伙反叛，

[der] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
Dare to rebel ,
敢 到 反叛 ,

胆敢造反，

[hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

哪个为首，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [hɪz; ɪz] [deθ] !
Tell him to come out and face his death !
告诉 他 到 来 出去 和 脸 他的 死亡 !

叫他出来受死！ ”

[ə; eɪ] [blæk] [hɔ:rs] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbəndɪt] [gru:p] .
A black horse emerged from the bandit group .
一个 黑色的 马 出现 从 这 土匪 团体 .

只见贼队中出来一骑黑马，

[tu:; tə] [ˈswægər] [ænd; ənd] [ʃʊ] [ɔ:f] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
To swagger and show off among them .
到 昂首阔步 和 展示 离开 之中 他们 .

在当中耀武扬威。

[su:] [ʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一看，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈtraɪˌæŋɡjələɪ] [waɪt] [sɪlk] [ska:rf][ɑ:n][ðer; ðər] [hed] .
This person was wearing a triangular white silk scarf on their head .
这 人 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他们的 头 .

这人头戴三角白绫巾，

[ˈdʌb(ə)l] [waɪt] [kreɪn] [ˈfeðz]
Double white crane feathers
双倍的 白色的 起重机 羽毛

双插白鹤翎，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætn̩] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈæroʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿白缎箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [blu:] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈflaʊər] [ˈpætərn] ,
Embroidered with blue dragon and flower patterns ,
绣花 和 蓝色的 龙 和 花 图案 ,
上绣蓝团龙花，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,
面似银盆，

[θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a gun in his hand .
他 曾是 保持 一个 枪 在 他的 手 .
手中擎着一条枪。

[ˈæftər][su:] [ʃeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Xu Sheng finished reading ,
后 徐 盛 完成的 阅读 ,
徐胜看罢，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?
“来者何人？

[steɪt] [jɔː; jər] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !
通上名来！ ”

[ðə; ðɪ] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
那贼人说：

" [jɔː; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhɛd,mæstərz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʃiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][sɪluː] . "
" **Your family's headmaster's surname is Shi** , **and his given name is Silu** . "
" 你的 家庭的 校长 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 西鲁 . "
“你家会总爷姓石名四禄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪ,ɡræm] [sekt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
He was the leader of the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth
他 曾是 这 领导者 的 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪəti] .
Society .
社会 .
乃天地会八卦教教主，

[ʃu:l] [si:] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] [aɪ][,ei ˈem] .
You'll see how powerful I am .
你会 看 如何 强大的 我 是 .

你等要知道我的厉害，

[rɪˈtri:t] [ˈræpɪdli] !
Retreat rapidly !
撤退 快速 !

急速退去！ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˌkəːnstɪˈtuːʃənl] [ˈdɑːkjumənt] . "
" I hereby present the constitutional document . "
" 我 特此 展示 这 宪法 文档 . "

“本大人奉上宪文书，

[wi;; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [əˈnaɪəleɪt] [jʊr; jər] [rɪˈbeljəs] [gæŋ] .
We have come to annihilate your rebellious gang .
我们 有 来 到 歼灭 你的 叛逆的 帮派 .

特来剿灭你们这伙反叛。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [sɪlu:]
Upon hearing this , Shi Silu
之上 听力 这 , 史 西鲁

石四禄一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[spɜ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði] [spɪr] .
Spur the horse forward and raise the spear .
刺 这 马 向前 和 增加 这 矛 .

催马挺枪，

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
Xu Sheng was distracted and then stabbed .
徐 盛 曾是 愣 和 然后 刺伤 .

照徐胜分心就刺，

[su:] [ʃen] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Xu Sheng met him with his gun .
徐 盛 遇见 他 和 他的 枪 .

徐胜用枪相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The two fought for more than twenty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

两个人大战了二十余合，

[su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑːdʒrə] , [kɪld] [ʃi:] [sɪlu:][wɪð; wɪθ][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , killed Shi Silu with a single spear thrust .
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 被杀 史 西鲁 和 一个 单身的 矛 推力 .

粉面金刚徐胜一枪刺死石四禄，

[hi;; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
He then led his troops to pursue them .
他 然后 引领 他的 军队 到 追求 他们 .

又带兵往前追赶。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
They chased him to the mountain pass .
他们 追逐 他 到 这 山 经过 .

追至山口，

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] [fa:r] [ə'weɪ] .
The thief has already fled far away .
这 贼 有 已经 逃亡 远的 离开 .

贼人已经远遁，

[ðeɪ] [sɔ:] [b:gz][ænd; ənd] ['rɔ:ks] ['roʊlɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] .
They saw logs and rocks rolling down from the opposite mountain .
他们 锯 日志 和 岩石 滚动 向下 从 这 对面的 山 .

只见对面山头下来滚木擂石，

[blɔ:k] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
Block the mountain pass .
堵塞 这 山 经过 .

把山口堵住，

[su:] [ʃeŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Xu Sheng had no choice but to lead his troops back to camp .
徐 盛 有 不 选择 但 到 带领 他的 军队 后退 到 营 .

徐胜只得带兵回营。

[ðə; ðɪ] [ə'tæk] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The attack lasted for several days .
这 攻击 持续 为了 一些 天 .

一连攻打几天，

[ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [wɜ:r; wər] ['hevɪli] ['gɑ:rdɪd] .
The thieves were heavily guarded .
这 窃贼 是 重度 守卫 .

贼人防守甚严，

['meni] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] .
Many officers and soldiers were injured .
许多 警官 和 士兵 是 受伤 .

损伤官兵不少。

[su:] [ʃeŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
Xu Sheng was very anxious .
徐 盛 曾是 非常 焦虑的 .

徐胜甚是着急，

[ə'pɑ:n][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] ,
Upon observing the treacherous terrain of this mountain peak ,
之上 观察 这 奸诈 地形 的 这 山 顶峰 ,

一看这山头的险要之处，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] ['roʊlɪŋ] [b:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
They all have rolling logs and stones .
他们 全部 有 滚动 日志 和 石头 .

都有滚木擂石，

[ɪf] [wiː; wi][wa:nt][tuː; tə] [breɪk] [θru:] . . .
If we want to break through . . .
如果 我们 想 到 休息 通过 . . .

若要攻打开来，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will take about a month .
它 将要 拿 关于 一个 月 .

须得个把月工夫，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [br'keim] [dr'prest] .
He returned to the camp and became depressed .
他 返回 到 这 营 和 成为 郁闷 :

回到大营便闷闷不乐。

[ɛks aɪ 'e] - [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [æskt] :
Xia Lianggu Zhang Yaoying asked :
夏 - 张 - 问 :

侠良姑张耀英问道：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][dʒent(ə)lmən] [lʊk] [trʌblɪd] ?
Why does the gentleman look troubled ?
为什么 做 这 绅士 看 麻烦 ?

“大人因何面带烦恼？”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈmædəm] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Madam , you are unaware of this . "
" 女士 , 你 是 不知情 的 这 . "

“夫人有所不知，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsəɾz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɾz] [ˈsʌfəɾd] [kən'sɪdərəb(ə)] [bɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ði][pæst] [ten] [deɪz] [ɔ:r][soʊ] .
The officers and soldiers suffered considerable losses in the past ten days or so .
这 警官 和 士兵 遭受 大量 损失 在 这 过去的 十 天 或者 所以 .

这十余日损伤官兵不少，

[ðɪs] [ˈpetɪ] [θɪ:f] [ˈkudnt] [ˈi:v(ə)n] [breɪk] [θru:] .
This petty thief couldn't even break through .
这 小气 贼 不能 甚至 休息 通过 :

这毛贼竟不能攻破。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [ˈɪvəlɾəs] [ˈhɪroʊ] . "
" Sir , you are a chivalrous hero . "
" 先生 , 你 是 一个 骑士精神 英雄 . "

“大人乃是侠义英雄，

[ðɪ:z] [ˈpetɪ] [θɪ:vz] [ɑ:r; əɾ][nɑ:t] [wɜ:rθ] [ˈmenʃənɪŋ] .
These petty thieves are not worth mentioning .
这些 小气 窃贼 是 不是 值得 提及 :

这些毛贼何足挂齿？”

[su:] [ʃen] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˈsentəns] ,
Xu Sheng thought about this sentence ,
徐 盛 想法 关于 这 句子 ,

徐胜一想这句话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmædəm] [ˈmɛŋ] [rɪ'maɪndɪd] [em 'i:] . "
" Madam Meng reminded me . "
" 女士 孟 提醒 我 . "

“蒙夫人提醒了我，

[tə'naɪt] [aɪ] [pʊt][ɑ:n][maɪ] [naɪt] [kloʊðz] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] .
Tonight I'll put on my night clothes and go explore the desolate mountain .
今晚 患病的 放 在 我的 夜晚 衣服 和 去 探索 这 荒凉 山 .

今晚我换上夜行衣去探荒草山。

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi] [kɪld] ['ʃi:] [sɪlu:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
That day , he killed Shi Silu with a spear .
那 天 , 他 被杀 史 西鲁 和 一个 矛 .

那日枪挑石四禄，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['meni] ['rɪŋli:dər] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] .
To this day , it remains unknown how many ringleaders are within .
到 这 天 , 它 遗迹 未知 如何 许多 头目 是 之内 .

到如今还不知内里有几个为首之贼。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [aʊt'saɪd] , [sɜ:r] ? "
" Why don't you send troops to provide support outside , sir ? "
" 为什么 不 你 发送 军队 到 提供 支持 外部 , 先生 ? "

“大人何不调兵在外接应？

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
You and I explore the desolate mountain at night .
你 和 我 探索 这 荒凉 山 在 夜晚 .

你我夜探荒草山，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在 职 的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[stæb][ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [deθ] .
Stab the thief to death .
刺 这 贼 到 死亡 .

把贼人刺死，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。”

[su:] [fɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wen] [aɪ] [feɪst] [ðə; ði] [θi:vz] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] . . . "
" When I faced the thieves the other day . . . "
" 什么时候 我 面对 这 窃贼 这 其他 天 . . . "

“我前日和贼人对阵之时，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [ɡʌn] .
He changed the way he used the gun .
他 已更改 这 方式 他 用过的 这 枪 .

把枪变着招数，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃɑ:t] , [hi:; hi] [nɑ:kt] [ðə; ði] [θi:f] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
With a single shot, he knocked the thief off his horse .
和 一个 单身的 射击 , 他 敲门 这 贼 离开 他的 马 .

一枪就把贼人挑于马下，

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The bandits then returned to the mountain .
这 强盗 然后 返回 到 这 山 .

贼众这才归山。

[wʌt] [ju:; jʊ] [sɔ:] [tə'deɪ] , [ˈmædəm] , [ɪz] [ˈveri] [tru:] .
What you saw today, Madam, is very true .
什么 你 锯 今天 , 女士 , 是 非常 真的 .

今日夫人所见甚是，

[aɪ] [dɪˈspætʃt] [kə'mændər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
I dispatched Commander Zhao Zhong ,
我 已派出 指挥官 赵 钟 ,

我派都司赵忠、

[li] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kə'mændər] , [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Li Qing, the garrison commander, led a thousand soldiers .
李 青 , 这 驻军 指挥官 , 引领 一个 千 士兵 .

守备李庆带一千兵，

[ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ə; eɪ][ˈfaɪər] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] .
The signal was given by a fire breaking out on the mountaintop .
这 信号 曾是 给定 经过 一个 火 打破 出去 在 这 山顶 .

以山头火起为号，

[ðeɪ] [wɪl] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They will provide support from the outside .
他们 将要 提供 支持 从 这 外部 .

从外面接应。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [pʊt] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [naɪt] [kloʊðz] .
You and I put on our night clothes .
你 和 我 放 在 我们的 夜晚 衣服 .

你我换上夜行衣，

[ə; eɪ] [ˈnaɪttaɪm] [ˌekspləˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A nighttime exploration of the desolate mountain .
一个 夜间 勘探 的 这 荒凉 山 .

夜探荒草山。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈdrʌmbɪ:t] [ˈsaʊndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The first drumbeat sounded outside .
这 第一的 鼓声 听起来 外部 .

外面天有初鼓，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
The couple finished packing .
这 夫妻 完成的 包装 .

夫妇收拾好了，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Then they left the camp .
然后 他们 左边 这 营 .

便出了大营，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbærən] , [ˈgræsi] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Headed straight for the barren , grassy mountain .
标题 直的 为了 这 荒芜 , 草丛 山 .
直奔荒草山。

[ðə; ði] [tuː] [səːtft] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pæθ] .
The two searched for a secluded path .
这 二 搜索 为了 一个 僻 小路 .
二人找幽僻小路，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] ,
Climbing over the mountain ridge ,
攀登 超过 这 山 岭 ,
爬过山岭，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,
忽上忽下，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪltɑːp] .
We are not far from the hilltop .
我们 是 不是 远的 从 这 山顶 .
已离山头不远。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [laɪt] .
Upon closer inspection , there was no light .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 不 光 .
一看没有灯火之光，

[wiː; wi] [nuː] [ðen] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ʌnˈgɑːrdɪd] .
We knew then that this place was unguarded .
我们 知道 然后 那 这 地方 曾是 无人看守 .
就知此地无人把守。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] ,
Arriving at the mountain peak ,
抵达 在 这 山 顶峰 ,
来至山头，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The couple went down the hillside .
这 夫妻 去 向下 这 山坡 .
夫妻二人顺山坡下去，

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
About a mile to the north ,
关于 一个 英里 到 这 北 ,
往北一里多地，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [lɑːrdʒ] [kæmps] .
There were two large camps .
那里 是 二 大的 营地 .
有两座大营，

[ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ɪz] [ˈklɪrli] [ə; eɪ] [nɑːk] - [ɔːf] .
The front side is clearly a knock - off .
这 正面 边 是 清楚地 一个 敲 - 离开 .
正面就是山寨。

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
The two arrived at the village gate .
这 二 到达的 在 这 村庄 门 .
二人来到寨门，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzɪd] ,
Seeing that the village gate was tightly closed ,
看到 那 这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 ,
见寨门紧闭,

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 :
便蹿上房去,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [wer] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:r; wər][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [ˈgæðərd] .
They arrived at the hall where the spoils were divided and people gathered .
他们 到达的 在 这 大厅 在哪里 这 战利品 是 分割 和 人们 聚集 :
来到了分赃聚义大厅。

[ʃi:] - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Shi Wulu was sitting in the middle .
史 - 曾是 坐着 在 这 中间 :
只见石五禄坐在当中,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
He was accompanied by a dozen or so beautiful women on both sides .
他 曾是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 美丽的 女性 在 两个都 侧面 :
两旁有十数个美女相陪。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Outside the hall ,
外部 这 大厅 ,
在大厅外面,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [gæs] - [ˈpaʊərd] [ˈlæntərnz] .
There are two gas - powered lanterns .
那里 是 二 气体 - 动力 灯笼 :
有两个气死风灯,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈæksmən] [laɪnd] [ʌp] .
There were three hundred axemen lined up .
那里 是 三 百 斧头手 衬里 向上 :
排着三百名刀斧手。

[ʃi:] - [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈveri] [drʌŋk] .
Shi Wulu was already very drunk .
史 - 曾是 已经 非常 醉 :
石五禄已喝得大醉,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[ˈleɪdɪz] ,
Ladies ,
女士们 ,

“众位夫人,

[ðə; ði] [gæŋ] [hæz; həz] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪrz] .
The gang has occupied this mountain for more than ten years .
这 帮派 有 占领 这 山 为了 更多的 比 十 年 :
会总在此占山十余年,

彭公案

第112/212页

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][suː] [ʃen] , [ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] , [tuː; tə] [əˈpəʊz] [em ˈiː] .
I don't want Xu Sheng , a local military commander , to oppose me .
我 不 想 徐 盛 , 一个 当地的 军队 指挥官 , 到 反对 我 .

不想本地参将徐胜跟我作对，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɑːt] .
He killed my elder brother with a single shot .
他 被杀 我的 长老 兄弟 和 一个 单身的 射击 .

一枪将我长兄挑死，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [biˈsɪdʒd] [ðə; ðɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The soldiers besieged the desolate mountain .
这 士兵 被围困 这 荒凉 山 .

大兵围困荒草山。

[aɪ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [rʌnz] [aʊt][ʌv; əv] [səˈplaɪz] .
I'll wait until he runs out of supplies .
患病的 等待 直到 他 跑步 出去 的 补给品 .

我等他粮草一缺，

[juː; jʊ][kæn; kən][reɪd] [kæmps][ænd; ənd] [ˈplʌndər] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .
You can raid camps and plunder strongholds .
你 能 袭击 营地 和 掠夺 堡垒 .

可以去偷营劫寨，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "
" To avenge my elder brother . "
" 到 报仇 我的 长老 兄弟 . "

代我长兄报仇。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ] [hɔːl] [tuː; tə][stæb][ðə; ðɪ] [θiːf] [tuː; tə] [deθ] .
He was about to jump down into the hall to stab the thief to death .
他 曾是 关于 到 跳 向下 进入 这 大厅 到 刺 这 贼 到 死亡 .

就要跳下大厅去刺死贼人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 166th ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ænd; ənd]
The 166th General was promoted to the rank of Commander - in - Chief and
这 166th 一般的 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 - 在 - 首席 和
[ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] ['niŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] . [hi;; hi] ['reskju:d] [ju] ['hwa:n][ænd; ənd] [ɪn'kaʊntər] ['meni]
appointed to Ningxia Prefecture . He rescued Yu Huan and encountered many
任命 到 宁夏 州 . 他 获救 于 欢 和 遭遇 许多
['hiroʊz] [ðæt] [naɪt] .
heroes that night .
英雄 那 夜晚 .

第一六六回 升总镇荣任宁夏府 救玉环夜遇众英雄
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [ʃen] , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] [mæn] , [wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [tu;; tə]
It is said that Xu Sheng , the handsome and powerful man , was going to
它 是 说 那 徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 男人 , 曾是 去 到
[ə'sæsɪnɪt] ['ʃi:] - .
assassinate Shi Wulu .
暗杀 史 .

话说粉面金刚徐胜要去刺杀石五禄，
[ɛks aɪ 'e] - ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Xia Lianggu Zhang Yaoying said :
夏 - 张 - 说 :

侠良姑张耀英说：
" [maɪ][bɔ:rd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] ['æŋkʃəs] . "
" My lord , there's no need to be anxious . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 是 焦虑的 . "
“大人不必心急，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə'sli:p] [wen] [hi;; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
The thief must have been asleep when he was young .
这 贼 必须 有 到过 睡着了 什么时候 他 曾是 年轻的 .
少时贼人必睡，
[ˈæftər][hi;; hi] [fɔ:lz] [ə'sli:p] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,
等他睡了，

[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .
将他杀死，

[set] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɑ:n]['faɪər] .
Set the hall on fire .
放 这 大厅 在 火 .
放火将大厅一烧，

['wʊdnt] [ðæt] [seɪv] ['trʌb(ə)] ?
Wouldn't that save trouble ?
不会 那 节省 麻烦 ?
岂不省事。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [θi:f] [sed] :
At this moment , the thief said :
在 这 片刻 , 这 贼 说 :
这时贼人说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .
“天已不早，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
I went to rest in the back .
我 去 到 休息 在 这 后退 .

我到后面安歇，

[juː; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rest] [naʊ] .
You all should go and rest now .
你 全部 应该 去 和 休息 现在 .

你等也安歇去吧。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈskætərd] .
The two hundred soldiers outside scattered .
这 二 百 士兵 外部 疏散 .

外面二百喽兵四散，

[hɪz; ɪz] [men] [lɪt] [læmps] .
His men lit lamps .
他的 男人 点燃 灯 .

手下人掌起灯来，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] .
Leading the way .
领导 这 方式 .

在前头引路。

[ʃiː] - [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Shi Wulu turned around the hall ,
史 - 转向 大约 这 大厅 ,

石五禄转过大厅，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[suː] [ʃen] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Xu Sheng jumped down from the roof .
徐 盛 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

徐胜由房上跳下，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[kɪl] [ðə; ði] [θiːf] .
Kill the thief .
杀 这 贼 .

将贼人杀死。

[ɛks aɪ ˈe] - [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Xia Lianggu Zhang Yaoying set fire to the hall .
夏 - 张 - 放 火 到 这 大厅 .

侠良姑张耀英放火将大厅烧着，

[fleɪmz] [soːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
Flames soared into the sky in a short time .
火焰 飙升 进入 这 天空 在 一个 短的 时间 .

少时烈焰腾空。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dʒɒŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Zhao Zhong outside ,
赵 钟 外部 ,

外面赵忠、

[li] [ʔŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈfaɪər][stɑ:rt] .

Li Yong saw the fire start .
李 永 锯 这 火 开始 .

李勇一见火起，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .

He led his troops to attack .
他 引领 他的 军队 到 攻击 .

带兵往里面杀来，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

At this time , it was the third watch of the night .
在 这 时间 , 它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时天交三鼓，

[ɔ:l] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər][fæst] [əˈsli:p] .

All the thieves were fast asleep .
全部 这 窃贼 是 快速地 睡着了 .

众贼人俱皆睡熟，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .

Taking advantage of the situation , they rushed into the mountain pass .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 匆忙 进入 这 山 经过 .

趁势闯进山口，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] .

More than 400 enemy soldiers were killed or wounded .
更多的 比 - 敌人 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

杀伤贼兵四百余名，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .

More than two hundred people were captured alive .
更多的 比 二 百 人们 是 捕获 活 .

生擒二百多名，

[ðə; ði] [rest] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .

The rest scattered and fled .
这 休息 疏散 和 逃亡 .

其余的四散奔逃。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbrɑ:tlɪ] .

The sky was shining brightly .
这 天空 曾是 灼灼 明亮地 .

天光闪亮，

[ɔ:l] [ˌoʊvərˈɡroʊn] [hɪlz] [wɜ:r; wər] [klɪrd] [əˈweɪ] .

All overgrown hills were cleared away .
全部 长得太茂盛了 丘陵 是 已清除 离开 .

荒草山一律肃清。

[su:] [ʃeŋ] [ˈrestɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .

Xu Sheng rested on the mountain for a day .
徐 盛 休息 在 这 山 为了 一个 天 .

徐胜在山上歇了一天，

[ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [θi:vz] [wɜ:r; wər][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .

The captured thieves were executed on the spot .
这 捕获 窃贼 是 执行 在 这 点 .

将拿住的贼人就地正法，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæptɪ(ə)] [ʌv; əv] [ˈhi:nən] [ˈpra:vɪns] .

He led his troops back to the capital of Henan province .
他 引领 他的 军队 后退 到 这 首都 的 河南 省 .

带兵回归河南省城。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ˈpeɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The governor paid homage upon entering the capital .
这 州长 有薪酬的 尊敬 之上 进入 这 首都 .
巡抚拜折入都，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [suː] [ʃen] .
He recommended Xu Sheng .
他 受到推崇的 徐 盛 .
保奏徐胜。

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋˈʃiː] .
An imperial edict was issued by the Empress Dowager Kangxi .
一个 帝国 法令 曾是 发布 经过 这 皇后 老妇 康熙 .
康熙老佛爷旨下，

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Xu Sheng was summoned to Beijing for an audience .
徐 盛 曾是 被召唤 到 北京 为了 一个 观众 .
着徐胜来京引见。

[suː] [ʃen] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Xu Sheng brought his family to the capital .
徐 盛 带来 他的 家庭 到 这 首都 .
徐胜携眷入都，

[səbˈmɪt] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [dɪˈpɑːrtmənt] .
Submit the document to the relevant department .
提交 这 文档 到 这 相关的 部门 .
到部投文。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] [led][ðə; ði] [ˈɔːdiəns]
On that day , a high - ranking official from the Ministry of War led the audience
在 那 天 , 一个 高的 - 排行 官方的 从 这 部 的 战争 引领 这 观众
.
:
.
是日有兵部堂官带领引见，

[ˈempərər] [ˈkæŋˈʃiː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Emperor Kangxi was very pleased .
皇帝 康熙 曾是 非常 高兴 .
康熙圣上甚为喜悦，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈnɪŋˈʃɑː] [wʌz; wəz] [ˈveɪkənt] .
At the time , the position of General of Ningxia was vacant .
在 这 时间 , 这 位置 的 一般的 的 宁夏 曾是 空缺 .
正值宁夏总兵缺出，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] :
His Majesty's decree :
他的 陛下的 法令 :

圣上旨下：

" [suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈɡæɪsn] . "
" Xu Sheng was appointed as the General of Ningxia Garrison . "
" 徐 盛 曾是 任命 作为 这 一般的 的 宁夏 驻军 . "
“宁夏镇总兵着徐胜补授，

[soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] !
So be it !
所以 是 它 !
钦此！ ”

[su:] [ʃen] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Xu Sheng thanked the emperor .
徐 盛 谢谢 这 皇帝 .

徐胜谢了恩，

[pli:z] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请训起身。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈju:ʃen] [ˈtemp(ə)] .
On this day , they arrived at Yusheng Temple .
在 这 天 , 他们 到达的 在 雨生 寺庙 .

这日来至玉圣庵，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃen] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜ:r; wər] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Just then , Sheng Guanbao and others were standing in front of the temple .
只是 然后 , 盛 - 和 其他的 是 常设 在 正面 的 这 寺庙 .

正遇胜官保等人在庵前站立。

[ˈevriwʌn] [kʌm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [gri:t] [ju:ˈes] .
Everyone come over to greet us .
每个人 来 超过 到 迎接 我们 .

大家过来见礼，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈɔ:ɪdʒɪn] ,
Explain the origin ,
解释 这 起源 ,

说明来历，

[su:] - [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [aɪˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə][faɪnd] [ʃen] .
Xu Shengcai learned that it was to find Sheng Yuhuan .
徐 - 学习 那 它 曾是 到 寻找 盛 玉环 .

徐胜才知道是为了寻找胜玉环，

[ˈkwɪkli] [tel] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [tu:; tə] [pʊt] [ʃen] [ɑ:n][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Quickly tell the old woman to put Sheng Yuhuan on the sedan chair .
迅速地 告诉 这 老的 女士 到 放 盛 玉环 在 这 轿车 椅子 .

赶紧叫老婆子把胜玉环接在驮轿上，

[hi; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
He was with Zhang Yaoying .
他 曾是 和 张 - .

与张耀英同在一处。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪl] [goʊ][tu:; tə] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɜ:rst] . " "
" I'll go to Tongguan to catch up with you first . "
" 患病的 去 到 桐冠 到 抓住 向上 和 你 第一的 . " "

“我先到潼关追大人去。

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈli:vɪŋ] [jet] ?
Aren't you leaving yet ?
不是 你 离开 然而 ?

你们还不走么？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wɪː; wi][mʌst; məst] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] .
We must eliminate them completely .
我们 必须 排除 他们 完全地 .

“我们必须将他等斩草除根，

[ðen] [li:v] .
Then leave .
然后 离开 .

然后再走。”

[ˈæftər][su:] [ʃen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [wɪð; wɪθ] [ʃen] ,
After Xu Sheng took his leave with Sheng Yuhuan ,
后 徐 盛 采取 他的 离开 和 盛 玉环 ,

徐胜带着胜玉环告辞走后，

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði][ˈbændɪts] .
The group returned to the temple and killed all the bandits .
这 团体 返回 到 这 寺庙 和 被杀 全部 这 强盗 .

众人回庙将贼党杀尽，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [stri:m] [tuː; tə] [fi:d] [ðə; ði] [wɒlvz] .
The corpses were all thrown into the mountain stream to feed the wolves .
这 尸体 是 全部 抛掷 进入 这 山 溪流 到 喂养 这 狼 .

死尸都扔在山涧喂狼。

[ˈevrɪwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [waɪn] .
Everyone went to the kitchen and found the wine .
每个人 去 到 这 厨房 和 成立 这 葡萄酒 .

众人到厨房找出酒来，

[ˈevrɪwʌn] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [dræŋk] .
Everyone gathered around and drank .
每个人 聚集 大约 和 喝 .

大家团团围住喝酒。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈdrʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .

天有三鼓，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈraɪzɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈtriːtɒps] .
The moon rises above the treetops .
这 月亮 上升 多于 这 树梢 .

月上树梢，

[ˈæftər] [ˈevrɪwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[noʊ] [θi:f] [keɪm] .
No thief came .
不 贼 来了 .

也不见贼来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈevrɪwʌn] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] .
The next day , everyone discussed it .
这 下一个 天 , 每个人 讨论 它 .

次日大家商议，

[wʌt] [ˈvæljuəblz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ?
What valuables are in this temple ?
什么 贵重物品 是 在 这 寺庙 ?

这庙中有什么细软东西，

[ˈevriwʌn] [diˈvaɪdz] [ðə; ði] [ˈwɪnɪŋz] .
Everyone divides the winnings .
每个人 分割 这 奖金 .

大家分彩。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][kjuː] - , [ɡɑːt][ʌp]
Golden - Eyed Eagle , along with the three Wu brothers and Qiu Mingyue , got up
金的 - 眼睛 鹰 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 和 邱 - , 得到 向上
[ænd; ənd] [left] [fɜːrst] .
and left first .
和 左边 第一的 .

金眼雕同伍氏三雄与邱明月先起身走了。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈsteɪblz] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [hæv; həv] [mjuːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [fed] [baɪ][wuː] [tɒŋ] . "
" The horse stables in this temple have mules and horses fed by Wu Tong . "
" 这 马 马厩 在 这 寺庙 有 骡子 和 马匹 美联储经过 吴 童 . "
"这庙里的马号有吴通喂养的骡马，

[ˈevriwʌn] [pɪkt] [ə; eɪ] [hɔːrs] [tuː; tə][raɪd] .
Everyone picked a horse to ride .
每个人 挑选 一个 马 到 骑 .

大家翻挑一匹骑着。”

[dʒi] - [went] [ɪn][ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt][ə; eɪ] [red] [ˈwʊlən] [kwɪlt] .
Ji Fengchun went in and brought out a red woolen quilt .
季 - 去 在 和 带来 出去 一个 红色的 羊毛 被子 .

纪逢春进去抱出一床红呢被，

[hiː; hi] [roʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [waɪt] [mjuːl] .
He rode on a large white mule .
他 骑 在 一个 大的 白色的 骡子 .

搭在一匹大白骡身上，

[taɪ] [tuː] [ˈtauəlz] [təˈgeðər] .
Tie two towels together .
领带 二 毛巾 一起 .

用两条汗巾一结，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] .
Even the saddle and bridle .
甚至 这 鞍 和 辔 .

就算是鞍鞵。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Everyone took a look ,
每个人 采取 一个 看 ,

大家一瞧，

[ˈevriwʌn] [læft] [æɪ; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪmpleɪtən] .
Everyone laughed at him for being a simpleton .
每个人 笑了 在 他 为了 存在 一个 傻瓜 .

都笑他呆小子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lʊk] , "
 " Look , "
 " 看 , "

“你瞧，

[ðæts] [ˈtruːli] [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
 That's truly red and white .
 那就是 真的 红色的 和 白色的 .

这倒是真红真白。”

[ˈevriwʌn] [gɔ:t][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
 Everyone got on their horses .
 每个人 得到 在 他们的 马匹 .

大家都上了马，

[dʒi] - [roʊd] [ðə; ði] [waɪt] [mju:l] [ˈbækwərdz] .
 Ji Fengchun rode the white mule backwards .
 季 - 骑 这 白色的 骡子 向后 .

纪逢春倒骑着白骡。

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
 Wu Jie said :
 吴 杰 说 :

武杰说：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈbækwərdz] ?
 Why are you riding backwards ?
 为什么 是 你 骑术 向后 ?

“你为何倒骑着？ ”

[dʒi] - [sed] :
 Ji Fengchun said :
 季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ] [wa:nt] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
 " I want to talk to you . "
 " 我 想 到 讲话 到 你 . "

“我为跟你说话。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
 Wu Jie said :
 吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ] [smæʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] , [ju:; jʊ] [ˈbæstərd] ! "
 " I'll smash you to death , you bastard ! "
 " 患病的 粉碎 你 到 死亡 , 你 混蛋 ! "

“摔死你个混帐东西，

[aɪ][dəʊnt] [ker] .
 I don't care .
 我 不 关心 .

吾也不管。”

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
 The group followed the mountain path out of the mountain pass .
 这 团体 随后 这 山 小路 出去 的 这 山 经过 .

众人顺着山路出了山口，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [taʊn] .
 They arrived at a town .
 他们 到达的 在 一个 镇 .

到了一座镇地，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] ['densli] ['pɑ:pjʊlətið] .
The area was densely populated .
这 区域 曾是 密集地 人口稠密 .

只见人烟稠密，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][lɑ:t][ʌv; əv] ['biznəs] .
There was a lot of business .
那里 曾是 一个 很多 的 商业 .

买卖不少，

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei][lɑ:rdʒ] [ɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a large inn on the north side of the road .
那里 是 一个 大的 客栈 在 这 北 边 的 这 路 .

路北有个大客店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [laɪu:] [oʊld] [ʃɑ:p] .
The name is Liuhe Old Shop .
这 姓名 是 刘和 老的 店铺 .

字号是六合老店。

[ðə; ði] [gru:p] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
The group dismounted and entered the shop .
这 团体 下马 和 进入 这 店铺 .

众人下马进店，

['sʌmwʌn] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['oʊvər][ænd; ənd] [fed] [aɪ 'ti:] [heɪ] .
Someone took the horse over and fed it hay .
某人 采取 这 马 超过 和 美联储 它 干草 .

有人把马接过去添草喂料。

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The group arrived at the main room .
这 团体 到达的 在 这 主要的 房间 .

众人来到上房，

[ðə; ði] ['weɪtər] [brɔ:t] [ðə; ði] [feɪs] [wɑ:ʃ] ['wɔ:tər] .
The waiter brought the face wash water .
这 服务员 带来 这 脸 洗 水 .

伙计打来洗面水，

['pɔ:rɪŋ] [ti:] , [hi; hi] [sed] :
Pouring tea , he said :
浇注 茶 , 他 说 :

倒茶说：

" [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ['dʒent(ə)lmən][dʒʌst] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; ei] [kwɪk] [baɪt] ? "
" Are you gentlemen just here for a quick bite ? "
" 是 你 先生们 只是 这里 为了 一个 快的 咬 ? "

“众位老爷是打尖的？”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“不错。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我说，

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pli:z] [dəʊnt] [li:v] .
Gentlemen , please don't leave .
先生们 , 请 不 离开 .

众位老爷别走了，

[lets] [dʒɔɪn][ðə; ði] [fʌn] [tə'deɪ] !
Let's join the fun today !
我们来吧 加入 这 乐趣 今天 !

今天瞧瞧热闹吧，

[aɪv] ['nevər] [si:n] ['eniwʌn] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] .
I've never seen anyone with white hair .
我已经 绝不 已见 任何人 和 白色的 头发 .

白了头发也没见过。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wɒts] [ʌp] ? "
" What's up ? "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:lɪd] - .
This place is called Zhoujiaji .
这 地方 是 称为 - .

“这地方叫周家集，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn] [neɪmd] [dʒəu] [ju:'jæŋ] .
There was a wealthy man named Zhou Yuxiang .
那里 曾是 一个 富裕 男人 命名 周 宇翔 .

有个财主姓周名玉祥，

[ðə; ði] ['fæməli][ɪz] [wɜ:rθ] ['mɪljənz] .
The family is worth millions .
这 家庭 是 值得 百万 .

家有百万之富，

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [daɪd] .
One of his sons died .
一 的 他的 儿子们 死亡 .

有个儿子死了，

[hi:; hi] [naʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['grændɔ:tər] .
He now has a granddaughter .
他 现在 有 一个 孙女 .

现在留下一个孙女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz][dʒəu] - .
Her name is Zhou Cuixiang .
她 姓名 是 周 - .

名叫周翠香，

[hi:; hi][ɪz] ['veri] ['hænsəm] .
He is very handsome .
他 是 非常 英俊的 .

长得十分人材，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] ['ɔ:lsoʊ] [ˌrekə'mendɪd] ['sevrəl] ['fæməliz] [hu:] [wɜ:r; wər] [wel] - [mætʃt] [ɪn] [tɜ:rmz]
The matchmaker also recommended several families who were well - matched in terms
这 媒人 还 受到推崇的 一些 家庭 WHO 是 出色地 - 匹配 在 条款
[ʌv; əv][ˈsoʊ(ə)l] ['stændɪŋ] .
of social standing .
的 社会的 常设 .

媒人也说过几家门当户对的，

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʒəu]['fæməli][ɪz][ə; eɪ][den] [ʌv; əv] [θi:vz] .
But this Zhou family is a den of thieves .
但 这 周 家庭 是 一个 丹 的 窃贼 .

但这周家是把式窝，

[ðɪs] [gɜ:rl][ɪz] [skɪld] [ɪn]['mɑ:rf(ə)][a:ts] .
This girl is skilled in martial arts .
这 女孩 是 熟练 在 武术 艺术 .

这姑娘的能为武艺，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [kən'sɪdərd] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
It can be considered unparalleled in the world .
它 能 是 经过考虑的 无与伦比 在 这 世界 .

可算盖世无双，

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'ri:nə] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
Therefore , a fighting arena was set up .
所以 , 一个 斗争 竞技场 曾是 放 向上 .

因此立了擂台，

['sʌmwʌn] [wʌn] [ðə; ði][gɜ:rl] .
Someone won the girl .
某人 韩元 这 女孩 .

有人赢了姑娘，

[soʊ][hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði][gɜ:rl][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
So he gave the girl to him .
所以 他 给予 这 女孩 到 他 .

就把姑娘给他。

[ðə; ði] [ə'ri:nə] [stʊd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
The arena stood there for more than ten days .
这 竞技场 站立 那里 为了 更多的 比 十 天 .

这擂台立了十多天，

[noʊ][wʌn] [hæz; həz] [jet] [stept] [ʌp] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .
No one has yet stepped up to compete .
不 一 有 然而 步 向上 到 竞争 .

一直没有上台打擂的人。

[hu:'evər] [kʌmz] [tu:; tə] ['paʊər] [wɪl] [wɪn] .
Whoever comes to power will win .
谁 来 到 力量 将要 赢 .

谁上台能赢得了，

[hi:; hi][gɔ:t] [ə'nʌðər] [waɪf] .
He got another wife .
他 得到 其他 妻子 .

又得了媳妇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkwaɪd] [ˈfæməli] [ˈprɔːpərti] .
They also acquired family property .
他们 还 获得 家庭 财产 .

又得了家私，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
That's a good thing .
那就是 一个 好的 事物 .

这倒是件美事。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wiːv] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] .
We've finished eating .
我们已经 完成的 吃 .

“我们吃完了饭，

[ˈevriwʌn] , [gʊð][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone , go and take a look .
每个人 , 去 和 拿 一个 看 .

大家瞧瞧去，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ˈnɒv(ə)] .
This is quite novel .
这 是 相当 小说 .

这事倒透着新鲜。”

[ðə; ðɪ] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :

傻小子说：

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] [ðæt] .
I'm willing to do that .
我是 愿意的 到 做 那 .

“这个事我倒去得，

[juː; jʊ] [ɔːl] [hæv; həv] [waɪvz] [naʊ] .
You all have wives now .
你 全部 有 妻子们 现在 .

你们都有媳妇了，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [jet] .
I don't have a wife yet .
我 不 有 一个 妻子 然而 .

我还没有媳妇。

[dʒi] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈlæŋʃæn]
Ji Family Village , Langshan
季 家庭 村庄 , 浪山

狼山纪家寨，

" [huː] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɑːðər] ? "
" Who doesn't recognize our father ? "
" WHO 不 认出 我们的 父亲 ? "

谁不认得咱们爹。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃi:] [ʒu:] :
He said to Shi Zhu :
他 说 到 史 朱 :

对石铸说：

" [ˈmæstər] [dʒi] [ɪz] [ˈgoʊɪŋ] . "
" Master Ji is going . "
" 掌握 季 是 去 . "

“纪老爷要去。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [hɜ:; hə] [əˈpɪrəns] , [ʃi:z] [ʃɒ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] . "
" Judging by her appearance , she's sure to be a good match . "
" 评判 经过 她 外貌 , 她是 当然 到 是 一个 好的 匹配 . "

“看这个小模样准成。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ʃi:] [ʒu:] [sed] , [dʒi] -
After hearing what Shi Zhu said , Ji Fengchun
后 听力 什么 史 朱 说 , 季 -

纪逢春听了石铸这么一说，

[ðeɪ] [biˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [tru:] .
They believed it to be true .
他们 相信 它 到 是 真的 .

也信以为然。

[ˈevriwʌn] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Everyone ordered wine and food .
每个人 订购 葡萄酒 和 食物 .

大家要了酒饭，

[dʒi] - [eɪt] [fɜ:rst] .
Ji Fengchun ate first .
季 - 吃 第一的 .

纪逢春先吃了，

[priːˈtendɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [wʌnˈself] ,
Pretending to relieve oneself ,
假装 到 缓解 自己 ,

假装出恭，

[soʊ] [hi:; hi] [slɪpt] [aʊt] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [əˈri:nə] [wʌz; wəz] .
So he slipped out to find out where the arena was .
所以 他 滑倒了 出去 到 寻找 出去 在哪里 这 竞技场 曾是 .

就溜出去打听擂台在什么地方。

[wɪð; wɪθ] [ˈsʌm.wənz] [ˈgaɪd(ə)ns] ,
With someone's guidance ,
和 某人的 指导 ,

经有人指引，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æ; et] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌ; əv] [ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdz] .
He arrived at the north side of the crossroads .
他 到达的 在 这 北 边 的 这 十字路口 .

他来到十字街路北，

[ə; eɪ] [rɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [set] [ʌp] .
A ring had been set up .
一个 戒指 有 到过 放 向上 .

只见搭着擂台，

[ɪts] [ˈjeɪp] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [sterdʒ] .
Its shape resembles a stage .
它是 形状 类似 一个 阶段 ；

其形好像戏台，

[ə; eɪ] [hju:dʒ] [kraʊd] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A huge crowd had gathered outside .
一个 巨大的 人群 有 聚集 外部 ；

外面围了无数人，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ræk] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈɡʌnz] [ɑ:n] [aɪ ˈti:] .
There was a rack of knives and guns on it .
那里 曾是 一个 架子 的 刀具 和 枪支 在 它 ；

上面摆着刀枪架子。

[sʌm; səm] [ˈɒnlʊkəz] [sed] :
Some onlookers said :
一些 旁观者 说 ；

有瞧热闹的人说：

" [ɪtl] [bi:; bi] [aʊt] [su:n] . "
" It'll be out soon . "
" 它将 是 出去 很快 " ；

“快出来了。

[wen] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [əˈpɪrd] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
When the old man appeared as a child ,
什么时候 这 老的 男人 出现 作为 一个 孩子 ；

少时老头一出来，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [went] [ʌp] [ɑ:n] [sterdʒ] [tu:; tə] [kəmˈpi:t] .
Some people went up on stage to compete .
一些 人们 去 向上 在 阶段 到 竞争 ；

就有上台打擂的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ，

正说着，

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [ɡert] .
An old man came out of the main gate .
一个 老的 男人 来了 出去 的 这 主要的 门 ；

由大门出来一位老丈，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɔ:n] [ɡaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ；

身穿蓝绸长衫，

[blu:] [ˈsætn] [bu:ts] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɜrd] .
A white beard .
一个 白色的 胡须 ；

花白胡子。

[ˈbrɪŋɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Bringing more than a dozen family members ,
带来 更多的 比 一个 打 家庭 成员 ；

带着十几个家人，

[pʌntʃ] [ˌem ˈiː]
Punch me
冲床 我

打我一拳，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'll give you ten tael of silver .
患病的 给 你 十 两 的 银 。

我给纹银十两，

[kɪk] [ˌem ˈiː]
Kick me
踢 我

踢我一脚，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ˈɪŋɡəts] .
I will give you a pair of gold ingots .
我 将要 给 你 一个 一对 的 金子 锭 。

我赠元宝一双，

[aɪ ˈtiː] [nɑːkt] [ˌem ˈiː] [daʊn] .
It knocked me down .
它 敲门 我 向下 。

将我摔倒，

[aɪ] [ˈɡɪftɪd] [ten] [bɑːksɪz] [ʌv; əv] [ˈkɒlərd] [ˈsætn] .
I gifted ten boxes of colored satin .
我 天才 十 盒子 的 有色 缎 。

我赠彩缎十箱。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɡrændɔːtər] .
This is my little granddaughter .
这 是 我的 小的 孙女 。

这是我的小孙女，

[ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɔːr] [frend] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪdʒ] [ˈriːs(ə)ntli] .
A relative or friend came to propose marriage recently .
一个 相对的 或者 朋友 来了 到 提出 婚姻 最近 。

前番有亲友来提亲，

[aɪ] [dɪˈklaɪnd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
I declined them all .
我 拒绝 他们 全部 。

我都推辞了。

[təˈdeɪ] [aɪm] [ˈsetɪŋ] [ə; eɪ] [ruːl] .
Today I'm setting a rule .
今天 我是 环境 一个 规则 。

今天我定下一个规矩，

[ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈsɪmələr] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [steɪdʒ] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] ,
If people of similar age and appearance come up to the stage to compete ,
如果 人们 的 相似的 年龄 和 外貌 来 向上 到 这 阶段 到 竞争 。

如有年貌相当之人上台比武，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈoʊvər] [maɪ] [ˈɡrændɔːtər]
Winning over my granddaughter
获胜 超过 我的 孙女

赢得我孙女，

" [aɪˈd] [ˈræðər] [hæv; həv] [hɪm; ɪm] [ˈmæri] [ˈɪntuː] [maɪ] [ˈfæməli] . "
" I'd rather have him marry into my family . "
" ID 相当 有 他 结婚 进入 我的 家庭 。

情愿招赘为婿。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说完了这话，

[ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [rɪˈplaɪd] :
Someone from the west replied :
某人 从 这 西方 回复 :

正西有人答言说：

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! "

“闪开，

" [let] [em 'i:]["hænd(ə)l] [ðɪs] ! "
" Let me handle this ! "
" 让 我 处理 这 ! "

待我来！ ”

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [rɪŋ] .
He twisted and leaped onto the ring .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 戒指 .

一拧身蹿上擂台。

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Yuxiang took a look ,
周 宇翔 采取 一个 看 ,

周玉样一瞧，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
This man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

这人身高七尺，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was the chieftain of Ci'er Mountain .
他 曾是 这 头目 的 - 山 .

乃是刺儿山的大寨主，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][nju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][baɪ] .
His surname is Niu and his given name is Bi .
他的 姓 是 牛 和 他的 给定 姓名 是 双 .

姓牛名必。

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] , [mɑ:ɪ] [sɔ:ŋ] , [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈri:nə] [hæd; həd] [bi:n]
He and the second chieftain , Ma Song , heard that a fighting arena had been
他 和 这 第二 头目 , 马 歌曲 , 听到 那 一个 斗争 竞技场 有 到过

[set] [ʌp] [hɪr] .
set up here .
放 向上 这里 .

他同二寨主马松听说这里立擂，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [kəmˈpi:t] .
They came here specifically to compete .
他们 来了 这里 具体来说 到 竞争 .

特意前来打擂。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [sed] ,
After hearing what Zhou Yuxiang said ,
后 听力 什么 周 宇翔 说 ,

听周玉祥一说，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌd(ə)n] [raɪz][tu:; tə] ['paʊə] :
Regarding his sudden rise to power :
关于 他的 突然 上升 到 力量 :

就蹿上台来说:

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Old hero , get out of the way ! "
" 老的 英雄 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“老英雄闪开,

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdu:əl][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [gɜ:rɪ] .
I want to have a duel with the little girl .
我 想 到 有 一个 决斗 和 这 小的 女孩 .

我要跟小姑娘比武。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ju:ˈʃæŋ]
Upon hearing this , Zhou Yuxiang
之上 听力 这 , 周 宇翔

周玉祥一听,

[hi:; hi] [stept] [ə'saɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .

往旁一闪,

[ðə; ði][gɜ:rɪ][dʒəu] - [keɪm] ['oʊvə] ,
The girl Zhou Cuixiang came over ,
这 女孩 周 - 来了 超过 ,

姑娘周翠香过来,

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['ænsə] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答言,

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [brɪ'gæŋ][tu:; tə] [test] [ðer; ðər] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] .
The two then began to test their fists and feet .
这 二 然后 开始 到 测试 他们的 拳头 和 脚 .

二人便比试拳脚。

[nju:] [baɪ] [saɪzd] [ʌp] [ðə; ði][gɜ:rɪ][wɪð; wɪθ] [bəuθ] [aɪz] .
Niu Bi sized up the girl with both eyes .
牛 双 尺寸 向上 这 女孩 和 两个都 眼睛 .

牛必两只眼上下打量姑娘,

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɪkt] [ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] [baɪ][ðə; ði][gɜ:rɪ] .
He was then kicked off the stage by the girl .
他 曾是 然后 踢 离开 这 阶段 经过 这 女孩 .

便被姑娘踢下台去。

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] !
Everyone cheered !
每个人 欢呼 !

大家叫好!

[mɑ:] [sɔ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Song took a look ,
马 歌曲 采取 一个 看 ,

马松一瞧,

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [nju:] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Niu , get out of the way ! "
" 兄弟 牛 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“牛大哥闪开，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] . "
" I've come to avenge you . "
" 我已经 来 到 报仇 你 . "

我来替你报仇。”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
He jumped onto the stage .
他 跳了起来 到 这 阶段 .

蹿上台去，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了姓名，

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [ɔ:ˈredi] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Zhou Yuxiang already knew he was a bandit .
周 宇翔 已经 知道 他 曾是 一个 土匪 .

周玉祥已知道他是个匪人。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪkt] [ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] [baɪ][ðə; ði][gɜ:rl] .
He was also kicked off the stage by the girl .
他 曾是 还 踢 离开 这 阶段 经过 这 女孩 .

也被姑娘踢下台去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
Suddenly , a shout was heard from the other side .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 这 其他 边 .

这时忽听那边一声喊嚷，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [ʌp] .
A person jumped up .
一个 人 跳了起来 向上 .

蹿上一人来，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[ˈweɪɪŋ] [blu:] [saɪlk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[ˈweɪ] [θɪn] - [soʊld] [ˈjuːz] ,
Wear thin - soled shoes ,
穿 薄的 - 已售出 鞋 ,

足穿薄底鞋，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bːɪŋ] [breɪd] ,
Wearing a long braid ,
穿着 一个 长的 编织 ,

盘着大辫子，

[hiː; hi] [keɪm] [ʌp][ɑːn][steɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He came up on stage and said :
他 来了 向上 在 阶段 和 说 :

来到台上说：

" [pliːz] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] . "
" Please , young lady . "
" 请 , 年轻的 女士 . "

“姑娘请了，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [lɜːrn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] !
I'd like to learn a thing or two !
ID 喜欢 到 学习 一个 事物 或者 二 !

在下领教一二！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [luːd] [mʌŋk] , [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd]
The visitor was none other than the wicked and lewd monk , Flying Cloud
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 邪恶 和 猥亵 僧 , 飞行 云
[mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] .
Monk Yin Ming .
僧 阴 明 .

来者正是恶淫贼飞云僧尹明。

[sɪns] - [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ʃeŋ] - ,
Since Huanghuapu was destroyed by Sheng Guanbao ,
自从 - 曾是 损毁 经过 盛 - ,

自黄花铺被胜官保、

[ʃiː] [ˈzuː] [draʊv] [hɪm; ɪm] , [kɪŋfɛŋ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɡoʊsts] [əˈweɪ] .
Shi Zhu drove him , Qingfeng , and the two ghosts away .
史 朱 驾驶 他 , 青峰 , 和 这 二 鬼魂 离开 .

石铸将他与清风和二鬼赶走，

[ðɪːz] [fɔːr] [men] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɔŋ] , [ðə; ðɪ] [noʊˈtɔːriəs]
These four men didn't dare to seek refuge with Huang Yong , the notorious
这些 四 男人 没有 敢 到 寻找 避难所 和 黄 永 , 这 臭名昭著
[ˈtaɪrənt] [ʌv; əv] - [striːt] .
tyrant of Jingjie Street .
暴君 的 - 街道 .

这四个人也没敢去投奔静街太岁黄永，

[aɪ][plæn][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [frendz] [ˌaʊtˈsaɪd]
I plan to visit friends outside Tongguan .
我 计划 到 访问 朋友们 外部 桐冠 .

打算要出潼关访友，

[wiː; wi] [stɑːpt] [æt; ət][æən; ən] [ɪn] [ɪn] - .
We stopped at an inn in Zhoujiaji .
我们 停止 在 一个 客栈 在 - .

路过周家集便住了店。

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

[ˈevriwʌn] [noʊz] [em ˈi:] .
Everyone knows me .
每个人 知道 我 :

“人都认识我,

[aɪm][nɔ:t][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [dres] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] [eniˈmɔ:r] .
I'm not going to dress up as a monk anymore .
我是 不是 去 到 裙子 向上 作为 一个 僧 不再 :

我别再和尚打扮了。

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][set][ʌv; əv] [kloʊðz] [fɔ:r; fər][maɪ][ˈfæməli] .
I bought a set of clothes for my family .
我 买 一个 放 的 衣服 为了 我的 家庭 :

我买一身在家人的衣服,

[taɪ] [ʌp][ðə; ði][net] ,
Tie up the net ,
领带 向上 这 网 ,

勒上网子,

[get] [ə; eɪ] [feɪk] [breɪd] .
Get a fake braid .
得到 一个 伪造的 编织 :

弄条假辫子,

[dres] [ʌp] [laɪk][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] .
Dress up like a family member .
裙子 向上 喜欢 一个 家庭 成员 :

打扮成在家人的样儿。”

[aɪ] [hɜ:rd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈmɑ:rj(ə)l][a:ts] [kɑ:mpəˈtɪj(ə)n] [ɪn] - .
I heard today that there's a martial arts competition in Zhoujiaji .
我 听到 今天 那 有 一个 武术 艺术 竞赛 在 - :

今日听说周家集打擂,

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n] .
He also came to see what was going on .
他 还 来了 到 看 什么 曾是 去 在 :

他也来瞧热闹。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [bəʊθ] [ˈtʃi:ftənz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [kɪkt] [ɔ:f][baɪ][ðə; ði][gɜ:rl] ,
Upon seeing that both chieftains of Ci'er Mountain had been kicked off by the girl ,
之上 看到 那 两个都 酋长们 的 - 山 有 到过 踢 离开经过 这 女孩 ,

一见刺儿山的两个寨主俱被姑娘踢下去,

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbju:trɪf(ə)] .
The girl was exceptionally beautiful .
这 女孩 曾是 非常 美丽的 :

又见姑娘长得十分美貌,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rm] .
They were about to go on stage and perform .
他们 是 关于 到 去 在 阶段 和 履行 :

就要上台戏耍,

[wi:l] [goʊ] [pɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] .
We'll go pick flowers and have some fun in the evening .
出色地 去 挑选 花朵 和 有 一些 乐趣 在 这 晚上 :

晚上再去采花作乐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[stoʊn] ['kæstɪŋ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ʃen] - ,
Stone casting , together with Sheng Guanbao ,
石头 铸件 , 一起 和 盛 - ,

石铸同着胜官保、

[wu:] ['dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒao, 'dʒao] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:r] [tu:; tə][faɪnd][dʒi] - .
Li Pei came out of the store to find Ji Fengchun .
李 裴 来了 出去 的 这 店铺 到 寻找 季 - .

李佩都由店内出来找纪逢春，

[wʌns] [ɔ:f'sterdʒ] ,
Once offstage ,
一次 幕后 ,

到了台下，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑ:] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪkt] [ɔ:f] [ðə; ði] [sterdʒ] .
Just then , Ma Song was kicked off the stage .
只是 然后 , 马 歌曲 曾是 踢 离开 这 阶段 .

恰见马松被踢下台去，

[faɪju:n] [stept] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ə'ri:nə] .
Fei Yun stepped onto the arena .
飞云 步 到 这 竞技场 .

飞云上了擂台。

[dʒi] - [li:nd] ['kloʊzər][tu:; tə] [ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun leaned closer to Shi Zhu and said :
季 - 倾斜 更近 到 史 朱 和 说 :

纪逢春凑过来对石铸说：

" ['ʌŋk(ə)] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ðæt] [wʌn] [lʊks] [soʊ] [fə'mɪliər] [tu:; tə][em 'i:] .
That one looks so familiar to me .
那 一 看起来 所以 熟悉的 到 我 .

我看上去的那个好眼熟，

" [ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [hu:] [hi:; hi] [rɪ'zembəlz] . "

" **You wait and see who he resembles** . "

" 你 等待 和 看 WHO 他 类似 . "

你等看他象谁。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪ 'ti:] [lʊks] [mɔ:ɪ] [laɪk] [faɪju:n] [tu:; tə][em 'i:] . "

" **It looks more like Feiyun to me** . "

" 它 看起来 更多的 喜欢 飞云 到 我 . "

“我看倒象飞云，

[haʊ] [kʌm] [hi:; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔ:n] [breɪd] ?

How come he has such a long braid ?

如何 来 他 有 这样的 一个 长的 编织 ?

怎么他会有这么一条大辫子？

[pər'hæps] [its] ['sʌmwʌn] [hu:] [lʊks] [ðə; ði] [seɪm] .

Perhaps it's someone who looks the same .

也许 它是 某人 WHO 看起来 这 相同的 .

也许是一个模样的人，

[lets] [si:] [haʊ] [skɪld] [hi:; hi][ɪz][ɪn]['mɑ:ɾ(ə)][a:ts] !

Let's see how skilled he is in martial arts !

我们来吧 看 如何 熟练 他 是 在 武术 艺术 !

咱们且看他的武艺如何！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [steɪdʒ] .

He jumped onto the stage .

他 跳了起来 到 这 阶段 .

只见他跳在台上，

[hi:; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][gɜ:rl][ænd; ənd] [sed] :

He cupped his hands in greeting to the girl and said :

他 杯状 他的 双手 在 问候 到 这 女孩 和 说 :

向姑娘拱拱手说：

" [pli:z] . "

" **Please** . "

" 请 . "

“请了，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðeɪv] [gɑ:t] !

I want to see what they've got !

我 想 到 看 什么 他们有 得到 !

我要领教一二！ ”

[ðə; ði][gɜ:rl] , [dʒəu] - , [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

The girl , Zhou Cuixiang , glanced at him .

这 女孩 , 周 - , 瞥了一眼 在 他 .

姑娘周翠香看了他一眼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [soʊ] [ðæt] , "

" **so that** , "

" 所以 那 , "

“使得，

[aɪ] [pleɪ] [ə'lə:ŋ] .
I'll play along .
患病的 玩 沿着 .

我奉陪。”

[ðə; ði] [tu:] [klentʃt] [ðer; ðər] [fɪsts] [ænd; ənd] [brɪ'gæən] [tu;; tə] [faɪt] .
The two clenched their fists and began to fight .
这 二 紧握 他们的 拳头 和 开始 到 斗争 .

二人握拳比武，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kauntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[ðə; ði][gɜ:rɪ] [kɪkt] [aɪ 'ti:] .
The girl kicked it .
这 女孩 踢 它 .

姑娘一脚踢去，

[faɪju:n] [dɑ:dʒd] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Feiyun dodged to the side .
飞云 躲避 到 这 边 .

飞云往旁边一闪，

[ðə; ði][gɜ:rɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [hɪz; ɪz] [breɪd] [ɔ:f] .
The girl reached out and pulled his braid off .
这 女孩 达到 出去 和 拉 他的 编织 离开 .

被姑娘一伸手就把辫子揪下，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [tʃɪrɜz] !
The crowd erupted in cheers !
这 人群 爆发 在 干杯 !

下面齐声叫彩！

[dʒɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一看，

[hi;; hi] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [mʌŋk] [faɪju:n] .
He recognized him as Monk Feiyun .
他 认可 他 作为 僧 飞云 .

认出正是飞云和尚，

[hi;; hi] [stroʊd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [steɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pendʒələm] [ænd; ənd] [sed] :
He strode onto the stage with a pendulum and said :
他 大步走 到 这 阶段 和 一个 摆 和 说 :

一摆锤蹿上台去说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] [dʒenə'reɪ](ə)n] ['ɑ:pəzɪt] ,
The younger generation opposite ,
这 年轻 一代 对面的 ,

对面小辈，

[dəʊnt] [traɪ][tu;; tə] [rʌŋ] [ə'wei] .
Don't try to run away .
不 尝试 到 跑步 离开 .

休要逃走，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
We have been waiting here for a long time .
我们 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
我等在此久候多时。

" [ʒao, 'dʒao] - [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [straɪks] . "
" Zhao Dingfeiyun is the one who strikes . "
" 赵 - 是 这 一 WHO 罢工 . "

[faijuːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,
飞云一看，

[hɪr] [ɑːr; ər] [lɔːrd] [pɛŋz] ['erənd] ['ɑːfəsərz] .
Here are Lord Peng's errand officers .
这里 是 主 彭的 差事 警官 .
这里有彭大人的那些办差官，

[aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] ['wʊdnt] [biː; bi] [gʊd] !
I knew it wouldn't be good !
我 知道 它 不会 是 好的 !
就知道不好！

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['pɔɪznd] [dɑːrt] .
He pulled out a poisoned dart .
他 拉 出去 一个 中毒 镖 .
掏出毒药镖，

[dʒəu] - [wʌz; wəz] ['tɑːrgɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrt] .
Zhou Cuixiang was targeted with a dart .
周 - 曾是 目标 和 一个 镖 .
照定周翠香就是一镖，

[kjuːi] ['ʃiːɑːŋ] [rʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cui Xiang rolled over and fell to the ground .
崔 向 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
翠香翻身栽倒。

[ɪf] [dʒi] - ['hædnt] [kɔːt] [ʌp] ,
If Ji Fengchun hadn't caught up ,
如果 季 - 之前没有 捕捉 向上 ,
若不是纪逢春赶上来，

[dʒəu] - [wɪl] ['fɔrli] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [faijuːn] .
Zhou Cuixiang will surely be killed by Feiyun .
周 - 将要 一定 是 被杀 经过 飞云 .
周翠香必被飞云所杀。

[faijuːn] [sɔː] [dʒi] - [kʌm] [ʌp] .
Feiyun saw Ji Fengchun come up .
飞云 锯 季 - 来 向上 .
飞云见纪逢春上来，

['noʊɪŋ] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌŋ] [bɪ'hʌɪnd][ðəm; ðəm] ,
Knowing there must be someone behind them ,
会心 那里 必须 是 某人 在后面 他们 ,
知道后面必然有人，

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [liːpt] [ɔːf][ðə; ði] [steɪdʒ] .
He brandished his knife and leaped off the stage .
他 挥舞 他的 刀 和 跳跃 离开 这 阶段 .
将刀一摆蹿下台去。

[ə; eɪ][ˈmɑːrɪ(ə)l][a:ts][ˈɛkspɜːrt] [blɑːkt] [hɪz; ɪz] [wei] [ænd; ənd] [sed] :
A martial arts expert blocked his way and said :
一个 武术 艺术 专家 已屏蔽 他的 方式 和 说 :
迎面有武杰挡住说:”

[ʊx; ɜ:] ,
Ugh ,
啊 ,
唔呀,

[juː; jʊ] [dæmd] [ˈbæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !
混帐王八羔子,

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !
你往哪里去!

" [dʒʌst] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:p] . "
" Just swing the knife and chop . "
" 只是 摇摆 这 刀 和 劈 . "
“抡刀就剁。

[kɪŋfɛŋ] - [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈroʊlɪŋ] [ˈdʒuːəl] [naɪf] [frʌm; frəm] - .
Qingfeng Edao pulled out the rolling jewel knife from Changye .
青峰 - 拉 出去 这 滚动 宝石 刀 从 - .
清风恶道于常业拉出滚珠宝刀，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [help] [faɪju:n] [get] [ˈstɑːrtɪd] .
We need to help Fei Yun get started .
我们 需要 到 帮助 飞云 得到 开始 .
要帮助飞云动手。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)l] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ]
Those who had come to watch the spectacle were so frightened that they
那些 WHO 有 来 到 手表 这 奇观 是 所以 害怕 那 他们
[ˈskætərd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
scattered in all directions .
疏散 在 全部 方向 .
那些瞧热闹的早吓得四散奔走。

[ʃen] - [pʊld] [aʊt] [ðə; ði][ˈdrægən] [hed] [poʊl] .
Sheng Guanbao pulled out the dragon head pole .
盛 - 拉 出去 这 龙 头 极 .
胜官保拉出龙头杆棒，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂道:

" [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈvɪlən] , "
" Flying Cloud villain , "
" 飞行 云 恶棍 , "
“飞云恶贼，

[dəʊnt] [biː; bi] [ˈrekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .
休要逞强，

" [jʌŋ] [ˈmæstər][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] ! "
" Young Master has come to take you ! "
" 年轻的 掌握 有 来 到 拿 你 ! "
小太爷前来拿你! "

[kɪŋfɛŋ] [ˈdɑːəu] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst]
Qingfeng Dao saw that Changye was the one who had won the battle against
青峰 道 锯 那 - 曾是 这 一 WHO 有 韩元 这 战斗 反对
[ɡwɑːn] [baʊ] .
Guan Bao .
关 包 .

清风道于常业一瞧是胜官保，
[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

就吓了一跳！
[ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [hiː; hi][ɪz] ,
Knowing how powerful he is ,
会心 如何 强大的 他 是 ,

知道他的厉害，
[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：
" [ˈbrʌðər] [ˈfaɪjuːn] ,
" Brother Feiyun ,
" 兄弟 飞云 ,
“飞云贤弟，

" [lets] [get] [tuː; tə] [wɜːrk] [wen] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [strɔːŋ] ! "
" Let's get to work when the wind is strong ! "
" 我们来吧 得到 到 工作 什么时候 这 风 是 强的 ! "
风紧拉活吧! "

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [ˈɡæðəd] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
Zhao Yong and everyone gathered around him .
赵 永 和 每个人 聚集 大约 他 .
赵勇大家往上一围，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [hɪr] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [əˈrest] [ðɪs] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] .
The officials are here today to arrest this monk and this Taoist priest .
这 官员 是 这里 今天 到 逮捕 这 僧 和 这 道教 牧师 .
众差官今天要捉拿这一僧一道，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈstɜːrbəns] [ɪn] - .
They caused a great disturbance in Zhoujiaji .
他们 导致 一个 伟大的 干扰 在 - .
大闹周家集。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ˈhɪrəʊz] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] - [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [əˈri:nə] , [ˈnɪrli] [ˈkæptʃəd]
Chapter 167 : Heroes Make a Scene at Zhoujiaji's Flying Cloud Arena , Nearly Captured
章 - : 英雄 制作 一个 场景 在 - 飞行 云 竞技场 , 几乎 捕获
第一六七回 群雄大闹周家集 飞云擂台险被擒

[ðə; ðɪ] [ˈhɪrəʊz] [səˈraʊndɪd] [faɪju:n] ,
The heroes surrounded Feiyun ,
这 英雄 包围 飞云 ,

话说众英雄围住了飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 .

清风。

[kɪŋfɛŋ] [sens] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ʌnˈfeɪvərəbl] .
Qingfeng sensed the situation was unfavorable .
青峰 感觉到的 这 情况 曾是 不利 .

清风见势不好，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈrɒʊlɪŋ] [ˈdʒu:əl] [naɪvz] ,
Lay out the rolling jewel knives ,
莱 出去 这 滚动 宝石 刀具 ,

摆开滚珠宝刀，

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpɪŋ] ,
Leaping and jumping ,
跳跃 和 跳 ,

连蹿带跳，

[tɒŋ] [faɪju:n] [ˈæktʃuəli] [fled] .
Tong Feiyun actually fled .
童 飞云 实际上 逃亡 .

同飞云竟自逃走。

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [stɑ:pt] [ˈtʃeɪsɪŋ] .
The others stopped chasing .
这 其他的 停止 追逐 .

众人也不再去追。

[dʒəʊ] [ˌju:ˈæŋ] [stɑ:pt] [ðə; ðɪ][ˈɑ:fəsərz] .
Zhou Yuxiang stopped the officers .
周 宇翔 停止 这 警官 .

周玉祥将众差官拦住，

[aɪ] [æskt] [ðer; ðər] [neɪmz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
I asked their names one by one .
我 问 他们的 姓名 一 经过 一 .

一一问了名姓，

[fɜ:rst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈgrændɔ:tər] - [bæk] .
First , send someone to take my granddaughter Cuixiang back .
第一的 , 发送 某人 到 拿 我的 孙女 - 后退 .

先把孙女翠香派人送回去，

[ðen] [hi:; hi][led] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Then he led everyone to his home .
然后 他 引领 每个人 到 他的 家 .

然后让众人到了家中，

[ti:] [hæz; həz] [bɪn] [sɜ:rvd] .
Tea has been served .
茶 有 到过 服务 .

献过茶来。

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [æskt] :
Zhou Yuxiang asked :
周 宇翔 问 :

周玉祥问道：

" [wer] [dɪd] ['mæstər] ['fi:] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did Master Shi and everyone else come from ? "
" 在哪里 做过 掌握 史 和 每个人 别的 来 从 ? "

“石大老爷和众位从何处来？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [naʊ] ?
Where is the Imperial Envoy now ?
在哪里 是 这 帝国 使者 现在 ?

钦差大人现在哪里？ ”

['fi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ][bɜ:rd][ɪz] [naʊ] [æt; ət] . "
" My lord is now at Tongguan . "
" 我的 主 是 现在 在 桐冠 . "

“大人现在潼关。

[wi; wi][wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] [ʌv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] [baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tu; tə] [sɜ:rtʃ]
We were sent out of Lingbao County by order of the magistrate to search
我们 是 发送 出去 的 灵宝 县 经过 命令 的 这 地方法官 到 搜索
[fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] .
for someone .
为了 某人 .

我等在灵宝县奉大人谕出来找人，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
The person has been found .
这 人 有 到过 成立 .

现在人已找着。

['pæsɪŋ] [θru:] - ,
Passing through Guizhuang ,
通过 通过 - ,

路过贵庄，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ju; jʊ][hæv; həv] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [hɪr] ,
Seeing that you have set up a challenge here ,
看到 那 你 有 放 向上 一个 挑战 这里 ,

见阁下在此立擂，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [mʌŋk] [faɪju:n] [went] [ɑ:n] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbəns] .
Unexpectedly , Monk Feiyan went on stage and caused a disturbance .
不料 , 僧 飞云 去 在 阶段 和 导致 一个 干扰 .

不想飞云和尚却上台搅闹。

[hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [ˈɛmpəʔəz] [pɜːrɪ] [ˈbreɪslət] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [ˈrezɪdəns] [ˌaʊtˈsaɪd]
He stole the Emperor's pearl bracelet from the Mixiangju residence outside
他 偷窃 这 皇帝的 珍珠 手镯 从 这 - 住宅 外部

Pingzemen .

他在平则门外秘香居盗过圣上的珍珠手串，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)] [θiːvz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstriktli] [əˈrestɪd] [baɪ][ɔːl]
They are evil thieves who have been ordered to be strictly arrested by all
他们 是 邪恶的 窃贼 WHO 有 到过 订购 到 是 严格 被捕 经过 全部
[ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

是奉旨在各府州县严拿的恶贼。

[ðæt] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou][æn; ən] [əˈsæsn] [huː] [hæd; həd] [ˈkærid] [aʊt] [əˌsæsnˈneɪ](ə)n]
That old Taoist priest was also an assassin who had carried out assassinations
那 老的 道教 牧师 曾是 还 一个 刺客 WHO 有 携带 出去 暗杀
[æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɔːrd] .
at the mansion of the lord .
在 这 大厦 的 这 主 .

那老道也是在大人公馆行过刺的刺客，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˌtempəˈrerəli] [nɪˈglektɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈduːtiz] .
Today we are temporarily neglecting our duties .
今天 我们 是 暂时地 疏忽 我们的 职责 .

今日我等一时荒疏，

[ðeɪ] [ˈfeɪld] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They failed to capture him .
他们 失败的 到 捕获 他 .

未能将他拿获。”

[dʒəu] [ˌjuːˈʃæn] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[ðɪs] [ɪz][,aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

“这就是了，

[naʊ] [ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [ˈgrændɔːtər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ][dɑːrt] .
Now the old man's granddaughter has been injured by a dart .
现在 这 老的 男人的 孙女 有 到过 受伤 经过 一个 镖 .

现在小老儿的孙女被镖打伤，

[ðə; ði] [ˈɪndʒəriz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈsɪriəs] .
The injuries were very serious .
这 受伤 是 非常 严肃的 .

伤势甚重，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "

" **This is incredible !** "

" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[faɪju:n] [ju:st] [ðə; ði] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] , [laɪf] - ['sti:lɪŋ] [faɪv] ['pɔɪzn] [dɑ:rts] .

Feiyun used the Soul - Chasing , Life - Stealing Five Poison Darts .

飞云 用过的 这 灵魂 - 追逐 , 生活 - 偷窃 五 毒 飞镖 .

飞云打的是追魂夺命五毒镖，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [hɪts] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [spɑ:t]

If it hits a vital spot

如果 它 点击量 一个 必不可少的 点

若打在致命之处，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] ;

He died instantly ;

他 死亡 即刻 ；

立时就死；

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [hɪts] ['sʌmwer] [els]

If it hits somewhere else

如果 它 点击量 某处 别的

若打在别处，

['θɜ:rti] - [sɪks] ['aʊərz] ['æftər][ðə; ði][fɜ:rst] [blʌd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .

Thirty - six hours after the first blood was drawn .

三十 - 六 小时 后 这 第一的 血 曾是 绘制 .

见血三十六个时辰，

['pɔɪzn] [gæs][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [mi:nz] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] !

Poison gas to the heart means certain death !

毒 气体 到 这 心 方法 肯定 死亡 ！

毒气归心准死！

[ðə; ði] ['æntɪdoʊt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .

The antidote is found in Shengjia Village , Datong Prefecture .

这 解毒剂 是 成立 在 - 村庄 , 大同 州 .

大同府胜家寨倒有解药，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊvər] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .

Unfortunately , it was over two thousand miles away .

很遗憾 , 它 曾是 超过 二 千 英里 离开 .

无奈二千多里路，

[ðeɪ] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .

They begged for the medicine .

他们 乞求 为了 这 药品 .

求了药来，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ded] .

The person is dead .

这 人 是 死的 .

人已死了，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [meɪk] [,aɪ 'ti:] . "

I'm afraid I won't make it . "

我是 害怕的 我 惯于 制作 它 . "

怕赶不上。”

[dʒəu] [ˌjʌksjæŋz] ['rezɪdəns] ,

Zhou Yuxiang's residence ,

周 宇翔的 住宅 ,

周玉祥一所，

[soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspiːtʃləs] [ˈfɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
So frightened that he was speechless for a long time .
所以 害怕 那 他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .
吓得半晌无话，

[ˈsterɪŋ] [ˈblæŋkli] ,
Staring blankly ,
凝视 茫然地 ,

目瞪口呆，

[hiː; hi] [saɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He sighed to himself .
他 叹了口气 到 他自己 .

自己唉了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪkssti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The old man was over sixty years old .
这 老的 男人 曾是 超过 六十 年 老的 .

“老汉六十多岁，

[ðɪs] [ɪz][hɜːr; hər][ˈoʊnli] [ˈgrændɔːtər] .
This is her only granddaughter .
这 是 她 仅有的 孙女 .

就是这一个孙女。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ] [pəˈzes] [ðə; ðɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Gentlemen , you possess the virtue of cherishing life .
先生们 , 你 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

众位老爷有好生之德，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər][laɪf] .
We need to find a way to save her life .
我们 需要 到 寻找 一个 方式 到 节省 她 生活 .

想个法儿来救她这条命。“

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [oʊld][mæn] . "
" Don't worry , old man . "
" 不 担心 , 老的 男人 . "

“老丈不必烦恼，

[aɪ][kæn; kən] [hiːl] [hɪm; ɪm] .
I can heal him .
我 能 愈合 他 .

我能医治，

" [teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ! "
" Take me to the back to have a look ! "
" 拿 我 到 这 后退 到 有 一个 看 ! "

你带我到后面去瞧瞧吧！ ”

[wen] [ˌdʒəʊ] [ˌjuːˈʃæŋ] [sɔː] [ʃen] - ,
When Zhou Yuxiang saw Sheng Guanbao ,
什么时候 周 宇翔 锯 盛 - ,

周玉祥一看这胜官保，

[ˌθɜːrˈtiːn] [ɔːr] [fɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Thirteen or fourteen years old ,
十三 或者 十四 年 老的 ,

有十三四岁，

[ˈhænsəm] [fɪtʃər]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[wel] - [ˈmænərd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [jʌŋ] [ˈmæstər] ? "
" May I ask your surname , young master ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 年轻的 掌握 ? "

“这位少老爷贵姓？”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] - [ˈhedɪd] [waɪt] - [ˈherd] [mæn][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
" He is the grandson of Silver - Headed White - Haired Man from Shengjia Village ,
" 他 是 这 孙子 的 银 - 标题 白色的 - 头发 男人 从 - 村庄 ,
- [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈdɑːˈtʌŋ] [ˈpriːfektʃər] . "
Huangyang Mountain , Datong Prefecture . "
- 山 , 大同 州 . "

“他就是大同府黄羊山胜家寨银头皓首之孙、

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [wɪl] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [tʃɪˈjæn] .
The Golden Knife will defeat the son of Qishan .
这 金的 刀 将要 击败 这 儿子 的 岐山 .

金刀将胜起山之子、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwɑːn] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈerluːm] [ˈbɑːgwə] [soʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdedli] [bleɪd]
The family heirloom Bagua Soul - Chasing and Deadly Blade
这 家庭 传家宝 八卦 灵魂 - 追逐 和 致命 刀刃

家传的八卦追魂夺命刀，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , [θriː] [ˈɡoʊldən][dɑːrts][wɜːr; wər] [strʌk] .
With a flick of the head , three golden darts were struck .
和 一个 轻弹 的 这 头 , 三 金的 飞镖 是 击 .

甩头一子三只金镖，

[brɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Become famous throughout the world
变得 著名的 自始至终 这 世界

天下扬名，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [aɪ ˈtiː] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[ðɪs] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ðæt] [biːts] [ðə; ði][gɜːrl] ,
This flying cloud that beats the girl ,
这 飞行 云 那 节拍 这 女孩 ,

这打姑娘的飞云，

[hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [daɪ] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [stiːd] .
His master was Dai Shengqi , the Divine Bullet Fire Dragon Steed .
他的 掌握 曾是 戴 - , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 .

他的师父是神弹子火龙驹戴胜其，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈʃen] [biˈɑːoʊ] - .
He was the disciple of Shen Biao Shengying .
他 曾是 这 弟子 的 沈 彪 - .

乃是神镖胜英的徒弟。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈsɑːŋ,tai] , [ðə; ði][dɑːrt] [ˈθroʊər] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsɒʊ] [ʃen] [ˈjɪŋz] [əˈprentɪs] .
Huang Santai , the dart thrower , was also Sheng Ying's apprentice .
黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 , 曾是 还 盛 英的 学徒 .

飞镖黄三太也是胜英的徒弟，

" - [hæz; həz] [prəˈduːst] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [skɪld] [ˈfaɪtərz] . "
" Shengjia has produced quite a few skilled fighters . "
" - 有 生产 相当 一个 很少 熟练 战士 . "

胜家出来的把式不少。”

[ˈvetərən] [ˈhɪroʊ][dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [sed] :
Veteran hero Zhou Yuxiang said :
老将 英雄 周 宇翔 说 :

老英雄周玉祥说：

" [soʊ] [ɪts] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ʃen] . "
" So it's Young Master Sheng . "
" 所以 它是 年轻的 掌握 盛 . "

“原来是胜大少爷，

[pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] .
Please be seated .
请 是 坐着 .

众位略坐，

" [pliːz] , [jʌŋ] [ˈmæstər] [ʃen] , [triːt] [maɪ] [ˈgræŋ,dɔtəz] [ˈɪndʒərɪz] [fɜːrst] . "
" Please , Young Master Sheng , treat my granddaughter's injuries first . "
" 请 , 年轻的 掌握 盛 , 对待 我的 孙女的 受伤 第一的 . "

请胜大少爷先给我孙女治镖伤去。”

[ʃen] - [ˈfaːloʊd] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Sheng Guanbao followed the old hero into the inner courtyard .
盛 - 随后 这 老的 英雄 进入 这 内 庭院 .

胜官保跟老英雄进了内宅，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Arriving at the main room ,
抵达 在 这 主要的 房间 ,

来到上房，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒəʊ] - [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ʌŋˈkɑːŋʃəs] ,
Seeing that Zhou Cuixiang was already unconscious ,
看到 那 周 - 曾是 已经 无意识 ,

见周翠香已是昏迷不醒，

[ðə; ði][dɑ:rt] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] .

The dart struck him squarely in the thigh .

这 镖 击 他 完全 在 这 大腿 .

那只镖正打在大腿之上。

[ʃen] - [toʊld][ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði][dɑ:rt] [daʊn] .

Sheng Guanbao told the old hero to take the dart down .

盛 - 讲述 这 老的 英雄 到 拿 这 镖 向下 .

胜官保叫老英雄把镖取下来，

[hi;; hi] [ðen] [toʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu;; tə] [teɪk] ['sɪzərz] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][hɪz; ɪz] [pænts] .

He then told his wife to take scissors and cut a hole in his pants .

他 然后 讲述 他的 妻子 到 拿 剪刀 和 切 一个 洞 在 他的 裤子 .

又叫老婆子拿剪子把裤子剪个窟窿。

[hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌv; əv] [faɪv] ['blesɪŋz] [di; tɑ:ksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdəɹ]

He took out a packet of Five Blessings Detoxification Powder

他 采取 出去 一个 包 的 五 祝福 排毒 粉末

他掏出一包五福化毒散，

[tel] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [jɪn] - [jæn] ['wɔ:tər] .

Tell the old woman to find a bowl of yin - yang water .

告诉 这 老的 女士 到 寻找 一个 碗 的 阴 - 杨 水 .

叫老婆子找一碗阴阳水，

[əd'mɪnɪstər] [ðə; ði] [di:'tɒksɪfaɪn] ['paʊdəɹ] .

Administer the detoxifying powder .

管理 这 排毒 粉末 .

将化毒散灌下，

[mɪks][hæf][ə; eɪ] ['pækɪt] [ænd; ənd] [ə'plai] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ðə; ði] [wu:nd] .

Mix half a packet and apply it to the wound .

混合 一半 一个 包 和 申请 它 到 这 伤口 .

再用半包调匀敷住伤口，

[ðen] [ə'plai] [ðə; ði] [eɪt] ['trezərz] [di:'tɒksɪfaɪn] ['plæstər] .

Then apply the Eight Treasures Detoxifying Plaster .

然后 申请 这 八 宝藏 排毒 石膏 .

又将八宝拔毒膏贴上，

[tel] :

Tell :

告诉 :

告诉说：

" ['æftər] ['brekfəst] [tə'mɑ:roʊ] "

" After breakfast tomorrow "

" 后 早餐 明天 "

“明天早饭后，

[ju:z] [tu:] [fɪ] [tu;; tə] [meɪk] [su:p] .

Use two fish to make soup .

使用 二 鱼 到 制作 汤 .

用两条鱼氽汤，

[ju:z] ['skæljənz] , ['dʒɪndʒər] , [ænd; ənd]['gɑ:rlɪk][æz; əz] ['si:znɪŋz] .

Use scallions , ginger , and garlic as seasonings .

使用 大葱 , 姜 , 和 蒜 作为 调味料 .

用葱姜蒜做佐料，

[du:][nɑ:t][eɪ di: 'di:][sɔ:lt] .

Do not add salt .

做 不是 添加 盐 .

不要放咸盐，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] ['æftər] [ɪn'dʒestʃən] .
The poison will be released after ingestion .
这 毒 将要 是 发布 后 摄入 .

吃下去毒就发出，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['fɒli] [rɪ'stɔːrd] .
A person can be fully restored .
一个 人 能 是 完全 恢复 .

人可复原如初。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ]
Upon hearing this , the old hero
之上 听力 这 , 这 老的 英雄

老英雄一听，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hiː; hi] [boʊd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn] [θæŋks] .
He bowed repeatedly in thanks .
他 鞠躬 反复 在 谢谢 .

连连揖谢，

[let] [hɪm; ɪm] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Let him stay in the living room .
让 他 停留 在 这 活的 房间 .

把他让在客厅，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] .
He instructed his family to prepare a feast .
他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐家人摆酒。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" [tə'deɪ] , ['evriwʌn] , [pliːz] [duː][nɑːt] [stænd][ɑːn] ['serəməʊni] . "
" Today , everyone , please do not stand on ceremony . "
" 今天 , 每个人 , 请 做 不是 站立 在 仪式 . "

“今日众位不可拘礼，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['ɔːfərd] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
The old man offered three cups of wine .
这 老的 男人 提供 三 杯子 的 葡萄酒 .

老汉敬酒三杯，

[pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [drɪŋk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
Please feel free to drink as much as you like .
请 感觉 自由的 到 喝 作为 很多 作为 你 喜欢 .

众位随便痛饮，

[duː][nɑːt] [hɔːrd] !
Do not hoard !
做 不是 囤 !

不可藏量！ ”

['æftər] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃi:] [ˈʒu:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
The old hero invited Shi Zhu into the inner room and said :
这 老的 英雄 受邀 史 朱 进入 这 内 房间 和 说 :

老英雄把石铸请到里间屋内说:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeɪvər][tu:; tə][æsk][ʌv; əv][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] . "
I have a favor to ask of you today . "
" 我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 今天 . "

“今日有一事相求。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ˈbrʌðər] , [pli:z] [spi:k] . "
Brother , please speak . "
" 兄弟 , 请 说话 . "

“老兄有话请讲。”

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说:

" [ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [ˈgrændɔ:tər] , "
The old man's granddaughter , "
" 这 老的 男人的 孙女 , "

“老汉的孙女，

[jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈmɛŋ] [ʃɛŋ] [ɪz] [kjʊr] .
Young Master Meng Sheng is cured .
年轻的 掌握 孟 盛 是 治愈 .

蒙胜大少爷治好，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [ˈmætʃmeɪkər] .
I want to ask you to be my matchmaker .
我 想 到 问 你 到 是 我的 媒人 .

我要请你为媒，

[ʃi:; ʃi] [bɪˈtroʊðd] [hɜ:r; hər] [ˈgrændɔ:tər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
She betrothed her granddaughter to him .
她 未婚妻 她 孙女 到 他 .

将孙女许他为婚。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [kæn; kən] ,
Can ,
" 能 ,

“可以，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I'll go and discuss it with him .
患病的 去 和 讨论 它 和 他 .

我去跟他商量，

[ɪf] [hi:; hi] [wɪʃɪz] ,
If he wishes ,
如果 他 愿望 ,

他如愿意，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] .
We also need to discuss it with his grandfather .
我们 还 需要 到 讨论 它 和 他的 祖父 .
还要跟他爷爷商量。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] [her] [ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [ɪz] [ˈfɛn] [kuːiː] .
Now his grandfather , with his silver hair and white head , is Sheng Kui .
现在 他的 祖父 , 和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 是 盛 奎 .
现在他的爷爷银头皓首胜奎，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [gɒːn] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
They have already gone to Tongguan with the adults .
他们 有 已经 已消失 到 桐冠 和 这 成年人 .
已跟着大人到潼关。”

[dʒəʊ] [ˈjuːˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :
周玉祥说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈʃiː] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,
“石大爷，

[jʊə(r)] [ˈgetɪŋ] [dɪˈstræktɪd] .
You're getting distracted .
你是 获得 愣 .
你多分心吧。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Shi Zhu turned around and came out .
史 朱 转向 大约 和 来了 出去 .
石铸转身出来，

[hiː; hi] [kɔːld] [ˈfɛn] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
He called Sheng Guanbao to the inner room and said :
他 称为 盛 - 到 这 内 房间 和 说 :
把胜官保叫在里间屋内说：

[dʒəʊ] [ˈjuːˈfæŋ] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
Zhou Yuxiang asked me to act as matchmaker .
周 宇翔 问 我 到 行为 作为 媒人 .
“周玉祥托我为媒，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][hɪz; ɪz] [ˈgrændɔːtər] [ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] .
He wants to give you his granddaughter in marriage .
他 想要 到 给 你 他的 孙女 在 婚姻 .
要把他孙女许你为婚，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [ɔːr][nɑːt] ?
Are you willing or not ?
是 你 愿意的 或者 不是 ?
你愿不愿意？ ”

[ˈfɛn] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈʃiː] [dʒuːz] [ˌekspləˈneɪ](ə)n] .
Sheng Guanbao listened to Shi Zhu's explanation .
盛 - 听着 到 史 朱氏 解释 .
胜官保听石铸一说，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
心中甚乐，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [dɪˈsɪʒənz] [fɔ:; fər][maɪ] ['grænfɑ:ðər] .
You must make decisions for my grandfather .
你 必须 制作 决策 为了 我的 祖父 :

你要作得我爷爷的主，

[hi:; hi] [ə'gri:d] ;
He agreed ;
他 同意 ;

就应承；

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [meɪk] [dɪˈsɪʒənz] [fɔ:; fər][maɪ] ['grænfɑ:ðər] . . .
If you can't make decisions for my grandfather . . .
如果 你 不能 制作 决策 为了 我的 祖父 . . .

要作不了我爷爷的主，

['nevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 :

就算了，

[dəʊnt] [kɔ:l] [em 'i:] ['grænpɑ:] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪz] [em 'i:] .
Don't call me grandpa and criticize me .
不 称呼 我 爷爷 和 批评 我 :

别叫我爷爷说我。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ɪf] [jɔr; jər] ['grænfɑ:ðər] ['dʌznt] [ə'gri:] . . .
If your grandfather doesn't agree . . .
如果 你的 祖父 不 同意 . . .

“你爷爷要不愿意，

" [aɪm] [hɪr] [fɔ:; fər] ['evriwʌn] . "
" I'm here for everyone . "
" 我是 这里 为了 每个人 : "

都有我呢。”

[hi:; hi] [led] [ʃen] - [aʊt] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][dʒəu] [ʃu:ˈʃæŋ]
He led Sheng Guanbao out to pay his respects to Zhou Yuxiang
他 引领 盛 - 出去 到 支付 他的 尊重 到 周 宇翔
.
:
.

带着胜官保出来给周玉祥行礼，

彭公案

第113/212页

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [əˈgen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

复又入座。

[ˈevriwʌn] [kənˈgrætʃuleitɪd] [dʒəʊ] [juːˈfæŋ] .
Everyone congratulated Zhou Yuxiang .
每个人 恭喜 周 宇翔 .

大家给周玉祥道喜，

[drɪŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

“今天天色已晚，

[waɪ] [nɑːt] [brɪŋ] [jɔː; jər] [bɪˈlɔːŋɪŋz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [steɪ] [hɪr] ?
Why not bring your belongings and horses from the shop and stay here ?
为什么 不是 带来 你的 财物 和 马匹 从 这 店铺 和 停留 这里 ?

莫如到店里将东西和马匹拉来这里住，

[get] [ʌp] [təˈmɔːroʊ] .
Get up tomorrow .
得到 向上 明天 .

明天起身。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ˈoʊvər] .
He then sent someone to the shop to bring the horses over .
他 然后 发送 某人 到 这 店铺 到 带来 这 马匹 超过 .

便遣人到店里把马匹拉了过来。

[dʒəʊ] [juːˈfæŋ] [brɔːt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [sets] [ʌv; əv] [ˈbedɪŋ] .
Zhou Yuxiang brought over a few more sets of bedding .
周 宇翔 带来 超过 一个 很少 更多的 套 的 寝具 .

周玉祥又搬过来几份铺盖，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
天已二鼓，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:

" [pli:z] [meɪk] [jɔ: r'self] [æt; ət] [hoʊm] , [sɜ:r] . "
" Please make yourself at home , sir . "
" 请 制作 你自己 在 家 , 先生 : "
“老丈请自便吧，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [naʊ] [tu:] .
We should rest now too .
我们 应该 休息 现在 也 :
我等也要歇了。”

[dʒəu] [ju: 'fæŋ] [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
Zhou Yuxiang bid farewell to everyone .
周 宇翔 出价 告别 到 每个人 :
周玉祥辞了众人，

[ɡʊʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Go back to the back .
去 后退 到 这 后退 :
回到后面去，

[ðə; ði] [stoʊn] ['kɑ:stɪŋs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['restɪd] [ɪn] [pi:s] .
The stone castings and others rested in peace .
这 石头 铸件 和 其他的 休息 在 和平 :
石铸等各自安歇。

[aɪ] [dʒʌst] [fel] [ə 'sli:p] .
I just fell asleep .
我 只是 跌倒 睡着了 :
刚才睡熟，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] ['drʌmbi:ts] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 :
天有三鼓之时，

['sevrəl] [mɔ: r] [ə 'sæsɪnz] [keɪm] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [breɪk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
Several more assassins came and tried to break into the house .
一些 更多的 刺客 来了 和 尝试 到 休息 进入 这 房子 :
又来了几个刺客撬门。

[ə 'rɪdʒənəli] , [faɪju:n] ,
Originally , Feiyun ,
起初 , 飞云 ,
原来飞云、

['æftər] [kɪŋfɛŋ] [left] ,
After Qingfeng left ,
后 青峰 左边 ,
清风走后，

[bɪ'kæz, br'kɔːz][wuː] [juːɑːnbəʊ] , [ðə; ði][bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːrt(ə)] , [ænd; ənd] [faɪjuːn] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['brʌðərz]
Because Wu Yuanbao , the bald - headed turtle , and Fei Yun were sworn brothers
因为 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 , 和 飞云 是 宣誓 兄弟
,
:
,

因癞头鼋吴元豹跟飞云是拜兄弟，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They then headed straight for Wujiabao .
他们 然后 标题 直的 为了 - .

便直奔吴家堡去。

[ðeɪ] [tʃæt] ['aɪdli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][ɪn] - .
They chatted idly with the two devils from the Jiao family in Wujiabao .
他们 聊天 闲散地 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 在 - .

他们在吴家堡同焦家二鬼闲谈，

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" ['ʃiː] ['zuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [steɪ] [ɪn] - [tə'deɪ] . "
" **Shi Zhu and his gang will definitely stay in Zhoujiaji today .** "
" 史 朱 和 他的 帮派 将要 确实 停留 在 - 今天 . "

“今天石铸一伙必住周家集，

[aɪ][mʌst; məst] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I must kill him .
我 必须 杀 他 .

我定要将他杀死，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði]['æŋgər][ɪn][maɪ] [hɑːrt] [səb'saɪd] .
Only then did the anger in my heart subside .
仅有的 然后 做过 这 愤怒 在 我的 心 塌陷 .

才消我胸中之恨。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [aɪl] [help] [juː; jʊ] . "
" **I'll help you .** "
" 患病的 帮助 你 . "

“我帮着你。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The four of them have reached an agreement .
这 四 的 他们 有 达到 一个 协议 .

四人商议已定，

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[wiː; wi] [keɪm] [streɪt] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] .
We came straight from Wujiabao to Zhoujiaji .
我们 来了 直的 从 - 到 - .

由吴家堡直奔周家集而来。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Once outside the wall ,
一次 外部 这 墙 ,

到了墙外，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .
The four of them jumped up the wall .
这 四 的 他们 跳了起来 向上 这 墙 .

四人蹿上墙去，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] ,
Passing through doors and houses ,
通过 通过 门 和 房屋 ,

穿门越户，

[əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈlɑːbi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到大厅，

[ˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [sloʊp] ,
Lying on the front slope ,
说谎 在 这 正面 坡 ,

趴在前坡，

[ˈsiːŋ] [ˈevriwʌn] [ˈsɪtiŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] ,
Seeing everyone sitting in a circle ,
看到 每个人 坐着 在 一个 圆圈 ,

见众人团团围坐，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ˌjuːˈʃæŋ] .
Drinking with Zhou Yuxiang .
喝 和 周 宇翔 .

同周玉祥喝酒。

[kɪŋfɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [prəˈtektɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Qingfeng saw that there was an official protecting him .
青峰 锯 那 那里 曾是 一个 官方的 保护 他 .

清风一看有官保在，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [faɪjuːn] :
Then he said to Feiyun :
然后 他 说 到 飞云 :

便对飞云说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" No need to rush . "
" 不 需要 到 匆忙 . "

“不必心急，

[ɪf] [ðei] [wɜːr; wər][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [naʊ] . . .
If they were to find out now . . .
如果 他们 是 到 寻找 出去 现在 . . .

此时若叫他们知道，

[lets] [get] [ˈstɑːrtɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 .

动起手来，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][æd'mɪt] [dɪ'fɪ:t] .
We have to admit defeat .
我们 有 到 承认 击败 .

你我还得甘拜下风。

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪts] ['ɪziə] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] .
It's better to tell him that it's easier to dodge a direct attack .
它是 更好的 到 告诉 他 那 它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 攻击 .

莫如叫他明枪易躲，

['hɪd(ə)n] ['æərəʊs] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] .
Hidden arrows are hard to guard against .
隐 箭头 是 难的 到 警卫 反对 .

暗箭难防，

[wʌns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'sli:p] ,
Once they are asleep ,
一次 他们 是 睡着了 ,

等他们睡熟，

[juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ] [praɪd] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ɐnd] [went] [ɪn] .
You and I pried open the door and went in .
你 和 我 撬开 打开 这 门 和 去 在 .

你我撬门进去，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [ɔːl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [laɪf] !
In the end , all he was waiting for was his life !
在 这 结尾 , 全部 他 曾是 等待 为了 曾是 他的 生活 !

结果他等的性命就是了！ ”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyan said :
飞云 说 :

飞云说：

" [wʌt] [juː; jʊ] [siː] [ɪz] [kwɑɪt] [raɪt] . "
" What you see is quite right . "
" 什么 你 看 是 相当 正确的 . "

“所见甚是。”

['æftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [sloʊp] ,
After crossing the back slope ,
后 过境 这 后退 坡 ,

越过后坡，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ɐnd] [weɪt] [fɔːr; fər] ['ʃiː] ['zuː] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'sli:p] .
Lie down and wait for Shi Zhu and the others to fall asleep .
说谎 向下 和 等待 为了 史 朱 和 这 其他的 到 落下 睡着了 .

趴着等石铸众人睡熟，

[hiː; hi] [dʒʌmpɪt] [ɪn][ðə; ði] [jɑːrd] .
He jumped in the yard .
他 跳了起来 在 这 院子 .

就跳在院中，

[praɪ]['oʊpən][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] [dɔːr]
Pry open the living room door
撬 打开 这 活的 房间 门

将客厅门撬开，

[wʌŋ] ['lɪsənər] [sed] ['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [fæst] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ]
One listener said everyone was still fast asleep in the inner room of the east wing
— 听众 说 每个人 曾是 仍然 快速地 睡着了 在 这 内 房间 的 这 东方 翼
!
!
!

一听众人还在东厢里间沉睡哩！

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [dʒɪ] - [wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [br'keɪz, br'kɔ:z][hi:; hi] ['ni:dɪd] [tu:; tə] ['jʊrɪneɪt] .
At this moment , Ji Fengchun was awakened because he needed to urinate .
在 这 片刻 , 季 - 曾是 觉醒 因为 他 需要 到 排尿 .

此时纪逢春因让尿给憋醒了，

['skwɑ:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Squatting on the ground ,
蹲姿 在 这 地面 ,

蹲在地下，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['jʊərə,neɪtɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [pɑ:t] .
He was urinating into the chamber pot .
他 曾是 排尿 进入 这 房间 锅 .

正拿便壶撒尿。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
I heard them trying to break in from outside .
我 听到 他们 尝试 到 休息 在 从 外部 .

听得外面撬门，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

他也不言语，

[wʌns] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
Once the curtain was lifted ,
一次 这 窗帘 曾是 抬起 ,

等帘子一掀，

['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Seeing that it was flying clouds ,
看到 那 它 曾是 飞行 云 ,

见是飞云，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [pɑ:t][ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
He then picked up the chamber pot and threw it away .
他 然后 挑选 向上 这 房间 锅 和 扔 它 离开 .

他便拿起夜壶打去，

[hi:; hi] [bi:t] [faɪju:n] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['jʊrɪn] .
He beat Feiyun until he was covered in urine .
他 打 飞云 直到 他 曾是 涵盖 在 尿 .

只打得飞云浑身是尿，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [pɑ:t] [brʊk] .
Even the chamber pot broke .
甚至 这 房间 锅 打破 .

连这夜壶也摔破了。

[faɪju:n] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'saɪd] .
Feiyun covered his head and ran outside .
飞云 涵盖 他的 头 和 跑 外部 .

飞云抱头往外就跑。

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [ˈɔ:lsoʊ] [woʊk] [ʌp] .
Shi Zhu and the others also woke up .
史 朱 和 这 其他的 还 觉醒 向上 :

石铸等也都醒来，

[i:tʃ] [dru:] [ðer; ðər] [bleɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [ə'sæsn] .
Each drew their blade and chased after the assassin .
每个 画 他们的 刀刃 和 追逐 后 这 刺客 :

各提刀刃去追刺客。

[faɪju:n] [ræn] [ə'hed] ,
Feiyun ran ahead ,
飞云 跑 前方 ,

飞云在前头跑，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] [ˈfɑ:lʊəd] [br'haɪnd] .
A gentle breeze followed behind .
一个 温和的 微风 随后 在后面 :

清风在后面跟，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡu:sts] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈdespəreɪtli] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
The two ghosts also desperately jumped over the wall .
这 二 鬼魂 还 绝望地 跳了起来 超过 这 墙 :

二鬼也拚命跳出墙外。

[ðɪ:z] [eɪt] [ˈhɪroʊz] [left] - .
These eight heroes left Zhoujiaji .
这些 八 英雄 左边 - :

这八位英雄出了周家集，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ˌno:ɾθ'i:st] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ten] [maɪlz] .
They chased him northeast for over ten miles .
他们 追逐 他 东北 为了 超过 十 英里 :

一直往东北追了十几里地，

[br'fɔ:r] [hɪm; ɪm] [leɪ] [ə; eɪ][dɑ:rk] , [ˌɪndɪ'strɪŋkt] [ˈmænər] .
Before him lay a dark , indistinct manor .
前 他 躺 一个 黑暗的 , 模糊 庄园 :

见眼前黑糊糊地有一片庄院，

[faɪnd] [faɪju:n] [ə'gen] .
Find Feiyun again .
寻找 飞云 再次 :

再找飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈdɪsə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have disappeared without a trace .
他们 有 消失 没有 一个 痕迹 :

已经踪迹不见。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][məst; məst][hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" The four of them must have entered the village . "
" 这 四 的 他们 必须 有 进入 这 村庄 :

“他们四人必是进了村庄，

[ˈlets] [ˈɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go into the village and take a look .

我们来吧 去 进入 这 村庄 和 拿 一个 看 .

咱们追进庄去看看。”

[ˈstoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
Stone casting in front ,

石头 铸件 在 正面 ,

石铸在前头，

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈfɑːləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The group followed into the village .

这 团体 随后 进入 这 村庄 .

众人跟随进了村庄，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .

他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹰上房去，

[ðeɪ] [ˈdɑːrtɪd] [əˈkrɒːs] [ˈruːftɑːp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ˈfɔːrwərd] .
They darted across rooftops and ridges as they moved forward .

他们 飞镖 穿过 屋顶 和 山脊 作为 他们 已搬 向前 .

蹰房越脊地往前走。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sɔː] [ə; eɪ][bɜːrst] [ʌv; əv] [ˈfaɪərlaɪt] [əˈhed] .
Shi Zhu saw a burst of firelight ahead .

史 朱 锯 一个 爆裂 的 火光 前方 .

石铸见前面一片火光，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

来至切近一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [zen] [ˈtemp(ə)l] .
It was a large Zen temple .

它 曾是 一个 大的 禅 寺庙 .

却是一座大禅院，

[faɪv] [hɔːlz] ,
Five halls ,

五 大厅 ,

五间大厅，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,

面向 南 ,

坐北向南，

[eɪt] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] .
Eight gauze lanterns were hung .

八 纱布 灯笼 是 悬挂 .

挂着八盏纱灯，

[tuː] [ɡæs][læmps][wɜːr; wər] [prɒpt] [ʌp] .
Two gas lamps were propped up .

二 气体 灯 是 支撑 向上 .

支着两个气死风灯，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsaʊ] [tɔːl] [læmps][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were also tall lamps on both sides .

那里 是 还 高的 灯 在 两个都 侧面 .

两边还支着高脚灯，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts][ðer; ðər] .
There were more than twenty people practicing martial arts there .
那里 是 更多的 比 二十 人们 练习 武术 艺术 那里 .

有二十多人在那里练把式，

[ðɪs] ['flaʊər] - [jeɪp] [spɪr] ,
This flower - shaped spear ,
这 花 - 形状 矛 ,

这个扎花枪，

[ðæt] [wʌn] ['præktɪsɪŋ] ['flaʊər] [naɪf] ,
That one practicing flower knife ,
那 一 练习 花 刀 ,

那个练花刀，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsoʊ] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ] [stɪks] .
Some also practice with sticks .
一些 还 实践 和 棍子 .

也有练棍的。

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
One person was sitting in the middle .
一 人 曾是 坐着 在 这 中间 .

当中坐着一人，

[hi; hi][ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He is about seven feet tall .
他 是 关于 七 脚 高的 .

身高约有七尺，

['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [doʊ] ,
Yellow and white dough ,
黄色的 和 白色的 面团 ,

黄白面皮，

[θɪn] ['aɪ,braʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ə; eɪ] [hed] [fʊl] [ʌv; əv][bɔ:lɪd] [sɔ:z]
A head full of bald sores
一个 头 满的 的 秃 疮

头上一脑袋秃疮，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['flɔ:rəl] [prɪnt] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a floral print jacket and trousers ,
穿着 一个 花的 打印 夹克 和 裤子 ,

身穿花布褂裤，

[θɪn] - [soʊld] [bu:ts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 .

薄底靴子。

[faɪju:n] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] .
Fei Yun was sitting on the left .
飞云 曾是 坐着 在 这 左边 .

左边坐着飞云、

[ˈdʒent(ə)] [bri:z] ,
Gentle breeze ,
温和的 微风 ,

清风，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdeɪvəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
The two devils of the Jiao family were sitting on the right .
这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 是 坐着 在 这 正确的 .

右边坐着焦家二鬼。

[ʃi:] [ˈzu:] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [sləʊp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
Shi Zhu lay down on the slope behind the house and looked down .
史 朱 躺 向下 在 这 坡 在后面 这 房子 和 看起来 向下 .

石铸趴在后房坡往下一瞧，

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld][ˈtɜ:rt(ə)] .
The man in the middle was none other than Wu Yuanbao , the Bald Turtle .
这 男人 在 这 中间 曾是 没有任何 其他 比 吴 元宝 , 这 秃 龟 .

当中这人正是癞头鼋吴元豹，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋfɛŋ] :
Then he said to Qingfeng :
然后 他 说 到 青峰 :

就听他跟清风说道：

[ˈbrʌðər] [ju] ,
Brother Yu ,
兄弟 于 ,

“于大哥，

[ju:; jʊ] [ˈbrʌðəɾz] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [jʊɾ; jəɾ] [ˈenəmi] .
You brothers went to Zhoujiaji to assassinate your enemy .
你 兄弟 去 到 - 到 暗杀 你的 敌人 .

你们哥弟几个到周家集刺杀仇人，

[bʌt; bət][dɪd][aɪ ˈti:] [kɔ:st][ðem; ðəm][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?
But did it cost them their lives ?
但 做过 它 成本 他们 他们的 生活 ?

可结果了他等的性命？ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[æsk][jʊɾ; jəɾ] [swɔ:ɾn] [ˈbrʌðər] !
Ask your sworn brother !
问 你的 宣誓 兄弟 !

“你问你拜兄吧！ ”

[faɪju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [lʊk] , [aɪ][dʒʌst][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈmedɪs(ə)n] [əˈplaɪd] [tu:; tə][maɪ] [hed] [fɔ:ɾ; fəɾ][ə; eɪ] [kʌt] . "
" Look , I just had some medicine applied to my head for a cut . "
" 看 , 我 只是 有 一些 药品 应用 到 我的 头 为了 一个 切 . "

“你瞧我脑袋才上了刀疮药呢，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kʌt] [ˈoʊpən] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
It was cut open right in the middle .
它 曾是 切 打开 正确的 在 这 中间 .

正当中被砍破了一道口儿。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
It was truly a miracle that they were destined to die .
它 曾是 真的 一个 奇迹 那 他们 是 注定 到 死 .

这真是他们命不该绝，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðərz] .
I went there with my fellow Daoist and the Jiao brothers .
我 去 那里 和 我的 同伴 道家 和 这 角 兄弟 .

我同道兄和焦氏兄弟去到那里，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
They are drinking .
他们 是 喝 .

他们正在喝酒。

[ˈæftər] [ðeɪ] [fɔːl] [əˈsliːp] ,
After they fall asleep ,
后 他们 落下 睡着了 ,

等他们睡了，

[wiː; wi] [praɪd] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
We pried open the door and went in .
我们 撬开 打开 这 门 和 去 在 .

我们撬门进去，

[dʒi] - [wʌz; wəz][ˈjʊərəˌneɪtɪŋ] .
Ji Fengchun was urinating .
季 - 曾是 排尿 .

那纪逢春正撒尿，

[ðeɪ] [hɪt][maɪ] [ˈjʊrɪnəl] .
They hit my urinal .
他们 打 我的 小便池 .

打了我一尿壶，

[ˈevriwʌn] [wʊək] [ʌp] .
Everyone woke up .
每个人 觉醒 向上 .

大家也都醒了。

[wiː; wi] [rʌʃt] [bæk] .
We rushed back .
我们 匆忙 后退 .

我等急往回跑，

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][juː ˈes] .
I was afraid they would catch up with us .
我 曾是 害怕的 他们 会 抓住 向上 和 我们 .

还怕他们追了下来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] [huː] [juːst] [stɪks] .
They had two who used sticks .
他们 有 二 WHO 用过的 棍子 .

他们有两个使杆棒的，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [ˈʃiː] [ˈʒuː] .
One is named Shi Zhu .
一 是 命名 史 朱 .

一个叫石铸，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ʃen] - .
One was named Sheng Guanbao .
一 曾是 命名 盛 - .

一个叫胜官保，

[ðæts] [ˈri:əli] [ɪmˈpresɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

真是厉害，

[ˈi:v(ə)n][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ˈroʊlɪŋ] [ˈdʒu:əri] [naɪf] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
Even my brother Qingfeng's rolling jewelry knife is no match for it .
甚至 我的 兄弟 - 滚动 珠宝 刀 是 不 匹配 为了 它 .

连我清风哥的滚珠宝刀都不行。

[ɪf] [wi:; wi] [ˈri:əli] [tʃeɪs] [ˈæftər][aɪ ˈti:] . . .
If we really chase after it . . .
如果 我们 真的 追赶 后 它 . . .

真要追下来了，

[wi:; wi] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə] [rʌn] .
We still have to run .
我们 仍然 有 到 跑步 .

我等还得跑。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] .
Upon hearing this , Wu Yuanbao .
之上 听力 这 , 吴 元宝 .

吴元豹一听，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said : :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [tu:] [wi:k] . "
" My brother is too weak . "
" 我的 兄弟 是 也 虚弱的 . "

“兄长太软弱了，

[ɪts] [hɪz; ɪz] [ədˈvæntɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi] [ˈdɪdnt] [kʌm] .
It's his advantage that he didn't come .
它是 他的 优势 那 他 没有 来 .

他不来是他的便宜。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstoʊlən][dʒeɪd] [hɔ:rs] .
It was the stone casting of the stolen jade horse .
它 曾是 这 石头 铸件 的 这 被盗 玉 马 .

就是那盗玉马的石铸，

[hi:; hi] [ˈwɔznt] [ɪgˈzæktli][ə; eɪ] [frend] .
He wasn't exactly a friend .
他 不是 确切地 一个 朋友 .

他也不算朋友，

[hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [neɪm] [ɪz] [bænfən] .
His wife's name is Banshan .
他的 妻子的 姓名 是 半山 .

他媳妇叫班山、

[bæn] - [ˈkærid] [ðə; ði] [naɪt] [əˈweɪ] .
Ban Li'e carried the night away .
禁止 - 携带 这 夜晚 离开 .

班立娥背走过了夜，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈdɪgnəti] [ɪz] [ðæt] ?
What kind of dignity is that ?
什么 种类 的 尊严 是 那 ?

那还成什么体面？

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [ʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

“石铸一听，

[ðə; ði] [er] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwərdz] !
The air rushes upwards !
这 空气 冲刺 向上 !

气往上冲！

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][,ɛf i 'aɪ] [ˈjʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [fju:d] [ˈoʊvər] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rts] .
Kong Shou and Fei Yun had a feud over poisoned darts .
孔 守 和 费 云 有 一个 世仇 超过 中毒 飞镖 .

孔寿与飞云因有毒镖之仇，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

也大喊一声！

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'hʌðər] [greɪt] [dɪ'zæstər] [ə'kɜ:rd] .
Unexpectedly , another great disaster occurred .
不料 , 其他 伟大的 灾难 发生 .

不想又生出了一场大祸飞灾。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈkɪn] [ænd; ənd][dʒɪn] [ˈfæməliz] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈhɪroʊz] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ɑ:r; ər]
Chapter 168 : The Qin and Jin families recognize heroes , and all the heroes are
章 - : 这 秦 和 斤 家庭 认出 英雄 , 和 全部 这 英雄 是
[ˈkæptʃərd] [ˈæftər][ðə; ði] [ə'sæsɪnz] [ɑ:r; ər] [pər'su:d] .
captured after the assassins are pursued .
捕获 后 这 刺客 是 追击 .

第一六八回 结秦晋周家识英雄 追刺客群雄皆被获

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɑ:ŋ] [ʃəu] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ,
It is said that Kong Shou was on the roof ,
它 是 说 那 孔 守 曾是 在 这 屋顶 ,

话说孔寿在房上，

[aɪ] [sɔ:] [,ɛf i 'aɪ] [ˈjʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ə,sæsɪ'neɪ(ə)n] .
I saw Fei Yun and his gang of thieves talking about assassination .
我 锯 费 云 和 他的 帮派 的 窃贼 说 关于 暗杀 .

看见飞云一伙贼人正在那里谈说行刺之事。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [rɪ'kɔ:ld] [ðə; ði] [ɡrʌdʒ] [frʌm; frəm] [ðæt] [dɑ:rt] [ˈɪnsɪdənt] ,
Kong Shou recalled the grudge from that dart incident ,
孔 守 召回 这 怨恨 从 那 镖 事件 ,

孔寿想起一镖之仇，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
He leaped into the courtyard .
他 跳跃 进入 这 庭院 .

飞身跳在院中，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ˈhæməɹ] [sed] :
A chain hammer said :
一个 链 锤 说 :

一摆链子锤说：

" [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ! "
" Flying Clouds ! "
" 飞行 云 ！ "

“飞云！

[ˈʌŋk(ə)l] [kɑ:ŋ] , [aɪm] [frendz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Uncle Kong , I'm friends with you .
叔叔 孔 , 我是 朋友们 和 你 .

孔大爷我跟你朋友相交，

[ju:; jʊ] [bleɪmd] [ˌem ˈi:][fɔ:r; fər][noʊ] [ˈri:z(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
You blamed me for no reason at night .
你 被指责 我 为了 不 原因 在 夜晚 .

你无故夜晚移祸于我，

[ðeɪ] [led] [ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə][ju: ˈes] .
They led several officials to us .
他们 引领 一些 官员 到 我们 .

把几个差官引到我们那里。

[ju:; jʊ][ræn] [əˈweɪ] .
You ran away .
你 跑 离开 .

你逃走了，

[aɪm][nɑ:t] [ˈæŋɡri] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][æt; ət] [ɔ:l] ;
I'm not angry with you at all ;
我是 不是 生气的 和 你 在 全部 ;

我都不恼你；

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [drʌɡd] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpoʊ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌnflaʊəɹ] [ˈtemp(ə)l] .
They also drugged us with a sleeping potion at the Sunflower Temple .
他们 还 吸毒 我们 和 一个 睡眠 药水 在 这 向日葵 寺庙 .

又在葵花观把我等用迷魂药醉倒，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ju: ˈes] .
They want to kill us .
他们 想 到 杀 我们 .

要杀我们。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][pərˈhæps][ˈaʊə; ɑ:r] [feɪt] [nɑ:t][tu:; tə] [ˈperɪʃ] .
It was perhaps our fate not to perish .
它 曾是 也许 我们的 命运 不是 到 沦 .

也是我等命不该绝，

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈreskju:d] [ju: ˈes][ænd; ənd] [brɔ:t] [ju: ˈes] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Shi Zhu rescued us and brought us back to the mansion .
史 朱 获救 我们 和 带来 我们 后退 到 这 大厦 .

石铸将我们救回公馆。

[ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [ju:; jʊ] [əˈtemptɪd] [əˌsæsiˈneiʃ(ə)n] [æt; ət] [naɪt] !
You scoundrel , you attempted assassination at night !
你 恶棍 , 你 尝试过 暗杀 在 夜晚 !

你这厮夜晚行刺，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][ˈɪndʒərd][ˌem ˈi:][wɪð; wɪθ] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rts] .
They also injured me with poisoned darts .
他们 还 受伤 我 和 中毒 飞镖 .

又用毒药镖把我打伤，

[ˈfɜːrtʃənətli] , [ə; eɪ] [ˈfrend] [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
Fortunately , a friend traveled a long way to get the medicine .
幸运的是 , 一个 朋友 旅行 一个 长的 方式 到 得到 这 药品 .

幸喜有朋友不远千里去讨药,

[ðæts] [wʌt] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
That's what saved my life .
那就是 什么 已保存 我的 生活 .

才救了我的性命。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . . .
Now that I have the opportunity to see you . . .
现在 那 我 有 这 机会 到 看 你 . . .

我今既有命见你,

[təˈdeɪ] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today , we are destined to fight to the death .
今天 , 我们 是 注定 到 斗争 到 这 死亡 .

你我今日是一死相拚了。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈfaɪjuːn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ʌp] [wen]
The monk Feiyun was about to go up when
这 僧 飞云 曾是 关于 到 去 向上什么时候

飞云僧方要上去,

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说:

" [ˈbrʌðər] [ˈfaɪjuːn] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" **Brother Feiyun , get out of the way !** "
" 兄弟 飞云 , 得到 出去 的 这 方式 ! " "

“飞云兄闪开,

" [aɪ] [wɪl] [ˌæprɪˈhend] [ðɪs] [ˈɪɡnərənt] [bræt] . "
" **I will apprehend this ignorant brat .** "
" 我 将要 逮捕 这 无知 小子 . " "

待我来捉拿这无知小辈。”

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːt]
Jump out of the seat
跳 出去 的 这 座位

蹿出座位,

[jiː] [ʌŋ] , [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːktæɡənəl] , [ˈɡliːmɪŋ] [ˈsɪlvər] [ˈhæməɹ] , [sed] :
Yi Shun , wielding his octagonal , gleaming silver hammer , said :
易 回避 , 挥舞 他的 八边形 , 闪闪发光 银 锤 , 说 :

一顺手中的八楞亮银锤说:

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ? "
" **Who are you , the visitor ?** "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? " "

“来者你何人?

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [hɪr] !
How dare you make a scene here !
如何 敢 你 制作 一个 场景 这里 !

敢在这里吵闹!

" [ˈkwɪkli] [əˈnaʊns] [jʊɹ; jər] [neɪm] . "
" **Quickly announce your name .** "
" 迅速地 宣布 你的 姓名 . " "

快通上名来。”

[kɑ:ŋ] - [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:rneɪm] [wɜ:r; wə] [noʊn] .
Kong Shoutong's name and surname were known .
孔 寿通 的 姓 名 和 姓 是 已 知 的 .

孔寿通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
Young man , "
" 年 轻 的 男 人 " , "

“小辈，

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] ? "
What is your relationship to the Flying Cloud Monk ? "
" 什 么 是 你 的 关 系 到 这 飞 行 云 僧 ？ "

你是飞云僧的什么人？ ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元 宝 说 :

吴元豹说：

[maɪ] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [bæd] - ['hedɪd] ['tɜ:rt(ə)] " .
My nickname is " Bad - headed Turtle " .
我 的 昵 称 是 " 坏 的 标 题 龟 " .

“我的绰号人称癞头鼋，

[noʊ][wʌŋ][hæz; həz]['evər] [derd] [tuː; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [ɪn][maɪ][wu:] ['fæməli] ['fɔ:rtɾəs] .
No one has ever dared to cause trouble in my Wu Family Fortress .
不 一 有 曾 经 敢 于 到 原 因 麻 烦 在 我 的 吴 家 庭 堡 垒 .

我这吴家堡一向无人敢来撒野，

[juː; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræt][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [aɪ][eɪ 'em] .
You ignorant brat have no idea how powerful I am .
你 无 知 小 子 有 不 主 意 如 何 强 大 的 我 是 .

你这无知小辈也不知我的厉害。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥 有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['sɪlvər] ['hæməɾz] ,
With a swing of those silver hammers ,
和 一 个 摇 摆 的 那 些 银 锤 子 ,

一摆那对银锤，

['hæməɾ] [hed] [tuː; tə] ['hæməɾ] [hed] ,
Hammer head to hammer head ,
锤 头 到 锤 头 ,

锤头碰锤头，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klɪk] .
There was a click .
那 里 曾 是 一 个 点 击 .

只听喀嗒一响，

['jeləʊ] [smoʊk] ['tɪpɪkli] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['hæməɾ] .
Yellow smoke typically rises from inside the hammer .
黄 色 的 抽 烟 通 常 上 升 从 里 面 这 锤 .

由锤内冒出一股黄烟来。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [smeld] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] ,
Kong Shou smelled the strange fragrance ,
孔 守 闻起来 这 奇怪的 香味 ,

孔寿闻着异香，

[aɪ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rientɪd] .
I felt dizzy and disoriented .
我 毛毡 晕眩的 和 迷失方向 .

只觉得天旋地转，

[ˈdɪzɪnəs]
Dizziness
头晕

头晕目眩，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
My heart is in turmoil .
我的 心 是 在 动荡 .

心里慌乱，

[ˈevriθɪŋ] [went] [blæk] .
Everything went black .
一切 去 黑色的 .

眼前一黑，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

就扑通栽倒了。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Wu Yuanbao then ordered his men to tie him up .
吴 元宝 然后 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

吴元豹便吩咐手下人把他捆上。

[wen] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [kɑ:ŋ] [ʃəu] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
When Zhao Yong saw that Kong Shou had been captured ,
什么时候 赵 永 锯 那 孔 守 有 到过 捕获 ,

赵勇一瞧孔寿被人拿住，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] . "
" Thief , don't try to be tough . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“贼人休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我前来拿你！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] - [tʃeɪnd] [ˈkɑːpər] [ˈhæməɹ] ,
A short - chained copper hammer ,
一个 短的 - 连锁 铜 锤 ,

一摆短链铜锤，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈjɑːrd] .
Jump into the yard .
跳 进入 这 院子 .

跳到院中，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] .
According to .
根据 到 .

照。

[wuː] [ˈjuːɑːnbəʊ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [wʌn] [blɒʊ] .
Wu Yuanbao was just one blow .
吴 元宝 曾是 只是 一 吹 .

吴元豹就是一锤。

[wuː] [ˈjuːɑːnbəʊ] [stept] [əˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Yuanbao stepped aside and said :
吴 元宝 步 旁边 和 说 :

吴元豹将身闪开说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

[jɔːr; jər] [greɪt] - [ˈgrænd,fɑːðɜːz, ˈgræn,fɑːðɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈjɒŋ]
Your great - grandfather's surname is Zhao , and his given name is Yong
你的 伟大的 - 祖父的 姓 是 赵 , 和 他的 给定 姓名 是 永
:
:

“你家大太爷姓赵名勇，

[hiː; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fer] - [feɪst] [ˈskaɪləɹ] . "
He is known as the fair - faced scholar . "
他 是 已知 作为 这 公平的 - 面对 学者 . "

人称白面秀才。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ˈjuːɑːnbəʊ]
Upon hearing this , Wu Yuanbao
之上 听力 这 , 吴 元宝

吴元豹一听此言，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈhæməɹz] [kəˈlaɪd] ,
When the two hammers collide ,
什么时候 这 二 锤子 碰撞 ,

把双锤一碰，

[əˈnʌðər] [pluːm] [ʌv; əv] [ˈjelɒʊ] [smoʊk] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] .
Another plume of yellow smoke was released .
其他 羽 的 黄色的 抽烟 曾是 发布 .

又放出了一股黄烟，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [smeld] [ðə; ði][ɪɡˈzɑ:trɪk] [ˈfreɪgrəns] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntu:] [ˈhɪz; ɪz] [ˈnɒstrəlz] .
Zhao Yong smelled the exotic fragrance directly into his nostrils .
赵 永 闻起来 这 异域风情 香味 直接地 进入 他的 鼻孔 .
赵勇闻着异香直透鼻孔，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [blɜ:rd] [ˈvɪʒ(ə)n]
Dizziness and blurred vision
头晕 和 模糊 想象
头晕眼花，

[maɪ][maɪnd] [went] [blæŋk] .
My mind went blank .
我的 头脑 去 空白的 .
心中一乱，

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He also fell to the ground with a thud .
他 还 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .
也扑通翻身栽倒。

[ˈevriwʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Everyone on the roof was stunned for a moment .
每个人 在 这 屋顶 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .
房上众人看着都不禁一愣，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɔ:rsəri] [ðɪs] [bɔ:ld][mæn] [pəˈzesɪz] .
I wonder what kind of sorcery this bald man possesses .
我 想知道 什么 种类 的 巫术 这 秃 男人 拥有 .
疑惑这个秃子有什么妖法。

[dʒi] - [met] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Ji Fengchun met Kong Shou ,
季 - 遇见 孔 守 ,
纪逢春见孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Zhao Yong was captured .
赵 永 曾是 捕获 .
赵勇被擒，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæməɪ] ,
A short - handled oil press hammer ,
一个 短的 - 处理 油 按 锤 ,
一摆短把轧油锤，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
蹿下房来，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,
一语不发，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðer; ðər] [straɪk] [æt; ət][wu:] - [fers] .
They aimed their strike at Wu Yuanbao's face .
他们 旨在 他们的 罢工 在 吴 - 脸 .
照定吴元豹面门就打。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [dɑ:dʒd] [əˈweɪ] .
Wu Yuanbao dodged away .
吴 元宝 躲避 离开 .
吴元豹把身一闪，

[tæp][,ai 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæməɹ]
Tap it with a hammer
轻敲 它 和 一个 锤

用锤一磕，

[dʒi] - [smeld] [ðə; ði][ʌn'ju:zuəl] ['freigrəns] ,
Ji Fengchun smelled the unusual fragrance ,
季 - 闻起来 这 异常 香味 ,
纪逢春一闻异香，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
He lay down as well .
他 躺 向下 作为 出色地 .

身子也躺下了。

[wu:][dʒi:] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Wu Jie saw that they had been captured .
吴 杰 锯 那 他们 有 到过 捕获 .
武杰见他们被擒，

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Waving his knife , he jumped down and said :
挥手 他的 刀 , 他 跳了起来 向下 和 说 :
摆手中刀跳下去说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“唔呀混帐东西，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɔ:rsəri] [ɔ:r][i:v(ə)]['mædʒɪk][du:][ju:; jʊ] [ju:z] ?
What kind of sorcery or evil magic do you use ?
什么 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 做 你 使用 ?
你是什么妖术邪法？ ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [jʊɹ; jər][fæməli:z, 'fæmli:z]['hedmæn,'hedmən] [rɪ'si:vd] [dɪ'vaɪn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" Your family's headman received divine instruction . "
" 你的 家庭的 村长 已收到 神圣的 操作说明 . "
“你家庄主受过神仙传授，

" ['kæptʃəɪŋ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['efərtləs] . "
" Capturing you will be effortless . "
" 捕捉 你 将要 是 毫不费力 . "
捉拿你等不费吹灰之力。”

[wu:][dʒi:][dɪd][nɑ:t] ['ænsəɹ] .
Wu Jie did not answer .
吴 杰 做过 不是 回答 .

武杰并不回答，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [slæft] .
He aimed his knife at the thief and slashed .
他 旨在 他的 刀 在 这 贼 和 削减 .
照定贼人摆刀就砍。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [stept] [ə'saɪd] .
Wu Yuanbao stepped aside .
吴 元宝 步 旁边 .

吴元豹往旁边一闪身，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['hæmərz] ,
With a clash of the two hammers ,
和 一个 冲突 的 这 二 锤子

双锤一磕，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] ['jelʊʊ] [smoʊk] [ʃɑ:t] [aʊt] .
A plume of yellow smoke shot out .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 射击 出去

一股黄烟直冲出来，

[wu:][ˈdʒi:][ˈɔ:lsoʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu Jie also fell to the ground .
吴 杰 还 跌倒 到 这 地面

武杰也栽倒在地。

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴

李佩、

[li] ['hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Li Huan saw that her son - in - law had been captured .
李 欢 锯 那 她 儿子 - 在 - 法律 有 到过 捕获

李环见小姑爷被擒，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] .
Pull the knife down with force .
拉 这 刀 向下 和 力量

拉刀并力下去，

[ðə; ði] [θi:f] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hæməɹ] .
The thief struck with his hammer .
这 贼 击 和 他的 锤

贼人一磕锤，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kəlæpst] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
Both of them collapsed unconscious .
两个都 的 他们 倒塌 无意识

二人也都昏迷栽倒。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说

石铸说：

" [ʃen] [gwa:n] , [pli:z] [dəunt][goʊ] [daʊn] [ðer; ðər] . "
" Sheng Guan , please don't go down there . "
" 盛 关 , 请 不 去 向下 那里

“胜官保你可别下去。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说

胜官保说：

[i:v(ə)n][maɪ] ['brʌðəɹ] - [ɪn] - [bɔ:] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Even my brother - in - law was captured .
甚至 我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 捕获

“连我姐夫都被擒了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][goʊ] [daʊn] ?
How could I not go down ?
如何 可以 我 不是 去 向下

我焉有不下去之理？”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [dəunt] [rʌ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

[lets] [θɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
Let's think of an idea .
我们来吧 思考 的 一个 主意 :

我等想个主意。

[hɪz; ɪz] ['hæməɹ] [straɪk] ['wɔznt] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['sɔ:rsəri] [ɔ:r][i:v(ə)][mædʒɪk] .
His hammer strike wasn't some kind of sorcery or evil magic .
他的 锤 罢工 不是 一些 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 :

他这个锤不是妖法邪术，

[hi;; hi] ['dɪdnt] [tʃænt] ['eni] ['spelz] .
He didn't chant any spells .
他 没有 呗 任何 咒语 :

他也不念咒语，

[ˈjeləʊ] [sməʊk] [ˈbɪləʊd] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['hæməɹz] [wɜ:r; wəɹ] [strʌk] [tə'geðəɹ] .
Yellow smoke billowed out as soon as the two hammers were struck together .
黄色的 抽烟 波涛汹涌 出去 作为 很快 作为 这 二 锤子 是 击 一起 :

只把双锤一磕便冒出黄烟，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [smel] [ðə; ði] [sməʊk] [wɪl] [feɪnt] .
People who smell the smoke will faint .
人们 WHO 闻 这 抽烟 将要 头晕的 :

人闻了烟气即迷昏过去。

[aɪ][fɜ:rst] [plʌgd] [maɪ][noʊz] [wɪð; wɪθ][ˈpeɪpəɹ] .
I first plugged my nose with paper .
我 第一的 已插电 我的 鼻子 和 纸 :

我先把鼻子用纸堵上，

[goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [ju:z] [ðə; ði] ['levəɹ] [tu;; tə][pɪn][ðə; ði] [θi:f] [daʊn] .
Go down and use the lever to pin the thief down .
去 向下 和 使用 这 杠杆 到 别针 这 贼 向下 :

再下去拉杆棒把贼人捺倒，

" [swɪŋ] [ðə; ði] ['hæməɹ] ['oʊvəɹ] [hɪɹ] [ænd; ənd] [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Swing the hammer over here and let's take a look . "
" 摇摆 这 锤 超过 这里 和 我们来吧 拿 一个 看 : "

把锤抡过来瞧瞧。”

[ʃi:] [ʒu:] [faʊnd] [sʌm; səm][ˈpeɪpəɹ][tu;; tə] [plʌg] [hɪz; ɪz] ['nəʊstrəlz] .
Shi Zhu found some paper to plug his nostrils .
史 朱 成立 一些 纸 到 插头 他的 鼻孔 :

石铸找纸堵着鼻孔，

[hi;; hi] [græbd] [ðə; ði][poʊl] , [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] , [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed the pole , jumped off the roof , and said :
他 抓住 这 极 , 跳了起来 离开 这 屋顶 , 和 说 :

拉起杆棒跳下房去说:

[wu:] [ju:ɑ:nbəʊ] ,
Wu Yuanbao ,
吴 元宝 ,

“吴元豹，

[dəʊnt] [biː; bi] ['stʌbərn] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

你休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 " . "

待我来拿你。”

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [glɑːnst] [æt; ət] [ʃiː] ['zuː] , [huː] [wʌz; wəz] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] [poʊl] .
Wu Yuanbao glanced at Shi Zhu , who was pulling a pole .
吴 元宝 瞥了一眼 在 史 朱 , WHO 曾是 拉 一个 极 .

吴元豹一瞧石铸拉着一条杆棒，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ðæt] [telz] [juː; jʊ][hɪz; ɪz]['mɑːrj(ə)l][a:ts] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃən(ə)] .
That tells you his martial arts skills are exceptional .
那 讲述 你 他的 武术 艺术 技能 是 非凡的 .

就知道他的武艺超群出众。

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" ['brʌðər] [wuː] , [pliːz] [biː; bi] ['kerf(ə)l] . "
" Brother Wu , please be careful . "
" 兄弟 吴 , 请 是 小心 " . "

“吴贤弟留神，

[hɪz; ɪz] [stɪk] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] !
His stick is amazing !
他的 戳 是 惊人的 !

他这杆棒厉害！ ”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ʃiː] ['zuː] [sent] [wuː] [juːɑːnbəʊ] ['tʌmblɪŋ] [hed] ['oʊvər] [hiːlz] .
With a flick of his wrist , Shi Zhu sent Wu Yuanbao tumbling head over heels .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 史 朱 发送 吴 元宝 翻滚 头 超过 高跟鞋 .

石铸一抖手就把吴元豹摔了个筋斗，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hæməɹ] ,
Just as he was about to swing the hammer ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 摇摆 这 锤 ,

过去刚要抡锤，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [swɜːrlz] , [ænd; ənd] ['dʒuːəld] [naɪvz] [rʌ] [tɔːrdz] [juː; jʊ] .
A gentle breeze swirls , and jeweled knives rush towards you .
一个 温和的 微风 漩涡 , 和 珠宝 刀具 匆忙 向 你 .

清风摆滚珠宝刀奔来，

[ʃi:] [ʒu:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Shi Zhu had no choice but to pick up the stick and jump out of the
史 朱 有 不 选择 但 到 挑选 向上 这 戳 和 跳 出去 的 这
[ˈsɜːrk(ə)] .
circle :
圆圈 :

石铸只得捡起杆棒往圈外一跳。

[wu:] [juːɑːnbəʊ] [gɑːt] [ʌp] .
Wu Yuanbao got up .
吴 元宝 得到 向上 :

吴元豹爬了起来，

[ə; eɪ] [ˈpendzələm] [swʌŋ] [daʊn] , [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] .
A pendulum swung down , striking the stone .
一个 摆 摇摆 向下 , 引人注目 这 石头 :

一摆锤扑奔石铸。

[ʃi:] [ʒu:] [ɪnˈheɪld] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] .
Shi Zhu inhaled the fragrance .
史 朱 吸入 这 香味 :

石铸往里一吸香气，

[ðɪs] [ˈjeləʊ] [smoʊk] [gets] [stʌk] [ɪn][maɪ] [lʌŋz] .
This yellow smoke gets stuck in my lungs .
这 黄色的 抽烟 获得 卡住 在 我的 肺 :

这股黄烟都吸在肺子里，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [brɪˈwɪldərmənt] .
I felt a sense of bewilderment .
我 毛毡 一个 感觉 的 困惑 :

心中觉着一迷，

[ðen] [hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Then he rolled over and fell down .
然后 他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

便翻身栽倒了。

[wu:] [juːɑːnbəʊ] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ˈsev(ə)n] [men] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
Wu Yuanbao ordered all seven men to be tied up .
吴 元宝 订购 全部 七 男人 到 是 系 向上 :

吴元豹吩咐把七个人俱都捆好。

[ʃen] - [sɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ðæt] [ɔːl][ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Sheng Guanbao saw from the roof that all seven people had been captured .
盛 - 锯 从 这 屋顶 那 全部 七 人们 有 到过 捕获 :

胜官保在房上看见七个人全都被获，

[ə; eɪ] [ˈhɑːrtbiːt] [kənˈtɪnjuːz] .
A heartbeat continues .
一个 心跳 继续 :

有心跳下去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn] .
But they were also afraid of not being able to win .
但 他们 是 还 害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 赢 :

又怕赢不了，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðə; ði] ['θi:fs] ['hæməɹ] [mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən] ['æntidoʊt] . "
" The thief's hammer must have an antidote . "
" 这 小偷的 锤 必须 有 一个 解毒剂 ” . "

“贼人此锤定有解药，

[aɪ] ['noʊtɪst] [hi:; hi][wʌz; wəz] [smelɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [smoʊk] [bʌt; bət] ['dɪdnt] [si:m] [tu:; tə] [ker] .
I noticed he was smelling the yellow smoke but didn't seem to care .
我 注意到 他 曾是 闻起来 这 黄色的 抽烟 但 没有 似乎 到 关心 .

我看他自己闻上黄烟并不理会，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['æntidoʊt] [fɜ:rst] ?
Why don't I go to the back and find him for the antidote first ?
为什么 不 我 去 到 这 后退 和 寻找 他 为了 这 解毒剂 第一的 ?

我何不先到后面访他这解药，

[aɪ][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['æntidoʊt] .
I must obtain the antidote .
我 必须 获得 这 解毒剂 .

我要把解药得着，

" [teɪk] [hɪz; ɪz] ['medɪs(ə)n] [tu:; tə] [seɪv] [ðɪ:z] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] . "
" Take his medicine to save these seven people . "
" 拿 他的 药品 到 节省 这些 七 人们 ” . "

就拿他的药去救这七个人。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti: ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌnɔ: rθ'i:st] ,
Looking northeast ,
寻找 东北 ,

往东北一看，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['haʊzɪz] .
There are more than one hundred houses .
那里 是 更多的 比 一 百 房屋 .

有一百多间房子，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ɔ:ɹ'neɪtli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [kɑ:vɔ] [bi:mz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['ræftəz] .
They are all ornately decorated with carved beams and painted rafters .
他们 是 全部 华丽地 装饰 和 雕刻 光束 和 绘 椽子 .

都是雕梁画栋，

['veri] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdi] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 .

甚是齐整，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['gɑ:rdn] .
There is also a garden .
那里 是 还 一个 花园 .

还有一座花园。

[ʃen] - [li:pt] ['oʊvər][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Sheng Guanbao leaped over the roof and over the ridge .
盛 - 跳跃 超过 这 屋顶 和 超过 这 岭 .

胜官保蹕房越脊，

[ˈwɔ:kiŋ] ['fɔ:rwəɹd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[tu:] [naɪt] ['wɒtʃmən] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [brɪ'loo] .
Two night watchmen came down from below .
二 夜晚 守望者 来了 向下 从 以下 .

只见下面来了两个打更的，

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['klæpər] .
The one in front is holding a clapper .
这 一 在 正面 是 保持 一个 拍板 .

前头这个拿着梆子，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [tʌkt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] .
A single - edged sword was tucked under his arm .
一个 单身的 - 边缘 剑 曾是 塞进去 在下面 他的 手臂 .

腋下夹着单刀，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [gɔ:ŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
The second one is holding a large gong in his left hand .
这 第二 一 是 保持 一个 大的 锣 在 他的 左边 手 .

第二个左手拿着大锣，

[hi; hi] [held] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held the fishing rod in his right hand .
他 握住 这 钓鱼 杆 在 他的 正确的 手 .

右手拿着钩竿子。

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [sed] :
The one in front said :
这 一 在 正面 说 :

头里这个说：

['brʌðər] [wu:] ['fu:] ,
Brother Wu Fu ,
兄弟 吴 傅 ,

“吴福大哥，

[wi; wi] ['fɪnɪʃt] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] .
We finished striking the third watch .
我们 完成的 引人注目 这 第三 手表 .

咱们敲完了三更，

[dəunt] [goʊ] [tu;; tə] [sli:p] [jet] .
Don't go to sleep yet .
不 去 到 睡觉 然而 .

先别睡觉，

[lets] [goʊ] [get] [sʌm; səm] [drɪŋks] .
Let's go get some drinks .
我们来吧 去 得到 一些 饮料 .

去喝点酒。

['aʊər; ɑ:r] [naɪt] ['wɒtʃmən] ,
Our night watchmen ,
我们的 夜晚 守望者 ,

咱们这打更的，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['soʊʃ(ə)l] [ɑ:blɪ'geɪʃn] .
It was just a social obligation .
它 曾是 只是 一个 社会的 义务 .

不过是应酬二字，

[ðer; ðər] [wɜ:ɹ; wər] [noʊ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪts] [ɔ:ɹ] ['aʊtlɔ:z] .
There were no notorious bandits or outlaws .
那里 是 不 臭名昭著 强盗 或者 亡命之徒 .

也没有什么江湖巨盗、

[ˈaʊtlɔːz] [der] [tuː; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][juː ˈes] .

Outlaws dare to steal from us .
亡命之徒 敢 到 偷 从 我们 :

绿林豪杰敢来偷盗，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈmænər] [bɔːrd] ?

Don't you know the illustrious reputation of our manor lord ?
不 你 知道 这 杰出 名声 的 我们的 庄园 主 ?

难道还不知咱们庄主的威名，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðei] [kʌm] , [ðei] [hæv; həv][tuː; tə][ædˈmɪt] [dɪˈfi:t] .

Even if they come , they'll have to admit defeat .
甚至 如果 他们 来 , 他们会 有 到 承认 击败 :

来了也得甘拜下风。

[ðə; ði][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [sed] :

The one in the back said :
这 一 在 这 后退 说 :

“后头那个说:”

[ˈbrʌðər] ,

brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [prɪˈperd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] . . .

Since you have prepared wine and food . . .
自从 你 有 准备 葡萄酒 和 食物 : . . .

你既然预备了酒菜，

[lets] [goʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .

Let's go have a drink .
我们来吧 去 有 一个 喝 :

咱们就喝点去。

" [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] , "

" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ʃen] - [dʒʌmpt] [daʊn] .

Sheng Guanbao jumped down .
盛 - 跳了起来 向下 :

胜官保跳了下来，

[juːz] [ðə; ði][ˈdræɡən] - ['hedɪd] [stɪk] [tuː; tə] [nɑːk] [ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Use the dragon - headed stick to knock the first one to the ground .
使用 这 龙 - 标题 戳 到 敲 这 第一的 一 到 这 地面 :

用龙头杆棒把前头一个摔倒地上，

[ðei] [ɔːlsəʊ] [græbd] [ðə; ði][wʌn] [brˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː] .

They also grabbed the one behind it .
他们 还 抓住 这 一 在后面 它 :

把后面的那个也拿住了。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] ,

The two of them looked ,
这 二 的 他们 看起来 ,

两个人一瞧，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃaɪld] .

It turned out to be a child .
它 转向 出去 到 是 一个 孩子 :

原来是个小孩子，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [nɑ:t] [pəɪ'tɪkjələɪli] [ə'freɪd] ,
Although not particularly afraid ,
虽然 不是 特别 害怕的 ,

虽不甚害怕，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
But they dared not make a fuss .
但 他们 敢于 不是 制作 一个 大惊小怪 .

却也不敢声张。

[gwɑ:n] [baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说:"

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] [tu:] ,
I ask you two ,
我 问 你 二 ,

我问你二人，

[ðə; ðɪ][bɔ:ɪld] [gai] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
The bald guy practicing martial arts in front of you .
这 秃 盖伊 练习 武术 艺术 在 正面 的 你 .

前头练把式的那个秃子，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['hæməɪ] [ɪz][hi:; hi] ['ju:zɪŋ] ?
What kind of hammer is he using ?
什么 种类 的 锤 是 他 使用 ?

他使的锤是什么东西？

[ðæts] [ɪ'nʌf] , [wʌns] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [ɪz][tuʊld] .
That's enough , once the truth is told .
那就是 足够的 , 一次 这 真相 是 讲述 .

说了实话便罢，

[ʌðəwaɪz] [aɪ] [wɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][bəuθ][tu:; tə] [deθ] .
Otherwise I will beat you both to death .
否则 我 将要 打 你 两个都 到 死亡 .

不然我就将你二人打死。

[wu:]['fu:] [sed] :
Wu Fu said :
吴 傅 说 :

“吴福说:"

['grænfɑ:ðəɪ]
Grandfather
祖父

大太爷，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

我说实话，

[ðə; ðɪ][bɔ:ɪld] [gai] [ju:; jʊ] [æskt] [ə'baʊt] ,
The bald guy you asked about ,
这 秃 盖伊 你 问 关于 ,

你问的那个秃子，

[hi:; hi][ɪz]['ʌʊə; ɑ:r] ['sekənd] ['mæstəɪ] .
He is our second master .
他 是 我们的 第二 掌握 .

他是我们二庄主爷，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] .
His name is Wu Yuanbao .
他的 姓名 是 吴 元宝 :

叫吴元豹。

[ðə; ðɪ] ['hæməɹ] [hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [wʌz; wəz] [kɔ:lɪd] [ðə; ðɪ] [plɛrg] ['hæməɹ] .
The hammer he wielded was called the Plague Hammer .
这 锤 他 挥舞 曾是 称为 这 瘟疫 锤 :

他使的那锤叫瘟癘锤，

[ɑɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] ['mæstəɹ] .
It was given to him by his master .
它 曾是 给定 到 他 经过 他的 掌握 :

是他师父给他的。

[hɪz; ɪz] ['mæstəɹ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [plɛrg] ['daʊɪst] .
His master was the Plague Taoist .
他的 掌握 曾是 这 瘟疫 道教 :

他师父瘟癘道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ji:; ji] - .
His name is Ye Shoujing .
他的 姓名 是 叶 - :

名叫叶守敬，

[ðə; ðɪ] ['hæməɹ] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] .
The hammer emitted a plume of yellow smoke .
这 锤 发射 一个 羽 的 黄色的 抽烟 :

那锤一出黄烟，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [laɪ] [daʊn] [ə'pɔ:n] [smelɪŋ] [ɑɪ 'ti:] .
People will lie down upon smelling it .
人们 将要 说谎 向下 之上 闻起来 它 :

人闻见就要躺下，

[bɪ'fɔ:r] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,
Before taking any action ,
前 采取 任何 行动 ,

未曾动手，

[ðə; ðɪ] ['æntɪdɒʊt] [mʌst; məst][bi:; bi] [smeld] [fɜ:rst] .
The antidote must be smelled first .
这 解毒剂 必须 是 闻起来 第一的 :

必须先闻解药。

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

“胜官保说:”

[wer] [ɪz][jɔ:; jəɹ] ['sekənd] ['mæstə-z] ['æntɪdɒʊt] ?
Where is your second master's antidote ?
在哪里 是 你的 第二 硕士学位 解毒剂 ?

你二庄主的这解药在哪里搁着？

[ðə; ðɪ] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

“打更的说:”

[tɜ:rn] [west] [frʌm; frəm] [hɪɹ] .
Turn west from here .
转动 西方 从 这里 :

由这里往西拐过去，

[ɪts] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [hɑʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
It's the courtyard house in the north courtyard .

它是 这 庭院 房子 在 这 北 庭院 .

就是北院四合房，

[ðɪs] ['æntɪdoot] [wʌz; wəz] [kept] [baɪ][maɪ] ['sekənd] ['mɪstrəs] .
This antidote was kept by my second mistress .

这 解毒剂 曾是 保留 经过 我的 第二 情妇 .

这解药是我家二主母收着。

" [gwɑ:n] [baʊ] [sed] : "
" Guan Bao said : "

" 关 包 说 : "

“官保说:”

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
If this is true ,

如果 这 是 真的 ,

此事果真，

[aɪl] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] ['leɪtər] ;
I'll reward you with silver later ;

患病的 报酬 你 和 银 之后 ;

回头我赏你们银子；

[ɪf] [jʊə(r)] ['laɪɪŋ] ,
If you're lying ,

如果 你是 说谎 ,

若说瞎话，

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][bəʊθ][tu:; tə] [deθ] .
I'll beat you both to death .

患病的 打 你 两个都 到 死亡 .

我把你二人打死。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "

" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hi:; hi] [ðen] ['gægd] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He then gagged the two men .

他 然后 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 这 二 男人 .

他便把那两人的嘴堵上，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [sr'klu:dɪd] ['kɔ:rnər][baɪ][ðə; ði] [wɔ:l] .
It was placed in a secluded corner by the wall .

它 曾是 放置 在 一个 僻 角落 经过 这 墙 .

搁在墙拐角无人之处。

[ʃen] - [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [west] [θru:] [wʌn] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Sheng Guanbao turned and walked west through one courtyard .

盛 - 转向 和 步行 西方 通过 一 庭院 .

胜官保转身往西过了一层院子，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped onto the roof to take a look .

他 跳了起来 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

跳上房去一看，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [hɑʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
It is a five - room house facing north .

它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[faɪv] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði][saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [θri:] [ru:mz; rɒmz] [i:t] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rɒmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There are many flowers and trees in the courtyard .
那里 是 许多 花朵 和 树木 在 这 庭院 .

院中花木不少，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:r; wər] ['flæʃɪŋ] .
The lights in the room were flashing .
这 灯 在 这 房间 是 闪烁 .

房中灯光闪闪，

[ðə; ði] ['fɪgjər] [swei] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[ʃen] - [ju:st] [ə; eɪ] [pɜ:rl] - [im'brɔɪdəd] ['kɜ:rt(ə)n][tu:; tə][roʊl] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
Sheng Guanbao used a pearl - embroidered curtain to roll up in the north room .
盛 - 用过的 一个 珍珠 - 绣花 窗帘 到 卷 向上 在 这 北 房间 .

胜官保在北房使了个珍珠倒卷帘，

[ˈjækʃə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][jɔ:; jər] [tʌŋ] [tu:; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

用舌尖将窗纸舔破，

[ˈlʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往房里一瞧，

[aɪ'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It is the heated brick bed along the front eaves .
它 是 这 加热 砖 床 沿着 这 正面 檐 .

乃是顺前檐的火炕，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A small table was placed on the kang (heated brick bed) .
一个 小的 桌子 曾是 放置 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上摆着小炕桌，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [læmp] ,
A small lamp ,
一个 小的 灯 ,

一盏把儿灯，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['kʌvəd] [boʊlz] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
There were two covered bowls on the table .
那里 是 二 涵盖 碗 在 这 桌子 .

搁着两个盖碗，

" ['douŋ'maɪ] ！ "

" **Dongmei** ！ "

" 冬梅 ！ "

“冬梅呀！

[wen] [θɪŋz] [ri:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .

When things reach this point . . .

什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[waɪ] ['ɪznt] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] ['kʌmɪŋ] [ɪn][tu:; tə] [sli:p] [jet] ？

Why isn't the master of the manor coming in to sleep yet ？

为什么 不是 这 掌握 的 这 庄园 未来 在 到 睡觉 然而 ？

怎么庄主爷还不进来睡觉？

[ðə; ði] [meɪd] [sed] ：

The maid said ：

这 女佣 说 ：

“丫环说：”

[ˈsekənd] ['grænmɑ:ɪ] , [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] ？

Second Grandma , don't you know ？

第二 奶奶 , 不 你 知道 ？

二奶奶你还不知道么？

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər][hæd; həd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [seɪnt] ['temp(ə)] [kɪld] .

The head of the manor had the people in the Jade Saint Temple killed .

这 头 的 这 庄园 有 这 人们 在 这 玉 圣 寺庙 被杀 .

大庄主因为玉圣庵庙里的人叫人杀了，

[ˈfi:lɪŋ] ['trʌblɪd]

Feeling troubled

感觉 麻烦

心里烦恼，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rneɪm] , [dʒəʊ] , [left]

Those with the same surname , Zhou , left Tongguan .

那些 和 这 相同的 姓 , 周 , 左边 桐冠 .

同姓周的出了潼关。

[ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] [ɪz] ['ti:tʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] [skɪlz] .

The second master is teaching his apprentices martial arts skills .

这 第二 掌握 是 教学 他的 学徒 武术 艺术 技能 .

二庄主爷在外教徒弟练把式呢，

[ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [frendz] [ə'raɪvd] .

A few more friends arrived .

一个 很少 更多的 朋友们 到达的 .

又来了几个朋友。

[ðə; ði] ['mænər] ['oʊnər] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [sɪft] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

The manor owner told me to sift the medicine for him .

这 庄园 所有者 讲述 我 到 筛 这 药品 为了 他 .

庄主爷告诉我把药给他过了箩，

[aɪ][fər'ɡɔ:t] .

I forgot .

我 忘了 .

我给忘了，

[wen] [ðə; ði] ['mænər] [b:rd][faɪndz] [aʊt] [aɪ] ['hævnt] [pækt] ['prɑ:pərli] ,

When the manor lord finds out I haven't packed properly ,

什么时候 这 庄园 主 发现 出去 我 还没有 包装 适当地 ,

回头庄主爷知道我没有收拾好，

[hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈtempər] [əˈgen] .
He lost his temper again .
他 丢失的 他的 脾气 再次 .

又犯了脾气，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [wɪp] [ˌem ˈiː] .
They want to whip me .
他们 想 到 鞭 我 .

要拿皮鞭打我，

[waɪl] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː] ,
While there's nothing else to do ,
尽管 有 没有什么 别的 到 做 ,

趁此时没事，

[aɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I brought the medicine over and put it away for him .
我 带来 这 药品 超过 和 放 它 离开 为了 他 .

把药拿过来给他收拾好了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“那妇人说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好。”

[ðə; ði] [meɪd] [tʊk] [ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [tʃest] .
The maid took the key and went to the east room to open the chest .
这 女佣 采取 这 钥匙 和 去 到 这 东方 房间 到 打开 这 胸部 .

丫环拿钥匙去到东里间打开箱子，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][bæg] .
I took a bag .
我 采取 一个 包 .

拿了一个包儿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɔːrsəlɪn] [ˈbeɪs(ə)n][ˌɪnˈsaɪd] .
There was a porcelain basin inside .
那里 曾是 一个 瓷 盆地 里面 .

里面有一个瓷盆，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [hæf] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ˌɪv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] .
There's still half a basin of medicine .
有 仍然 一半 一个 盆地 的 药品 .

还有半盆药，

[sɪv] [ðə; ði][ˈflaʊər] [θruː] [ə; eɪ] [smɔːl] [sɪv] .
Sieve the flour through a small sieve .
筛 这 面粉 通过 一个 小的 筛 .

用小箩过了细面，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [tuː] [ˈbɒtlz] .
It was placed in two bottles .
它 曾是 放置 在 二 瓶子 .

装在两个瓶儿里。

[ˈdoʊŋˈmaɪ] [sed] :
Dongmei said :
冬梅 说 :

冬梅说：

[ˈsekənd] [ˈgrænmə:] ,
Second Grandma ,
第二 奶奶 ,

“二奶奶，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] .
No need to wait for the master of the manor .
不 需要 到 等待 为了 这 掌握 的 这 庄园 .

不用等庄主爷了，

[li:v] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Leave someone to wait for him .
离开 某人 到 等待 为了 他 .

留一个人等他，

[lets] [goʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Let's go to sleep .
我们来吧 去 到 睡觉 .

咱们睡吧。”

[ʃen] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] , [sɔ:] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] .
Sheng Guanbao , who was outside , saw everything clearly .
盛 - , WHO 曾是 外部 , 锯 一切 清楚地 .

胜官保在外面看得明白，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [daɪˈvɜ:rzənəri] [ˈtæktɪk][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They wanted to use a diversionary tactic to lure the tiger away from the
他们 通缉 到 使用 一个 分流 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

想使个调虎离山之计，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Bring them out .
带来 他们 出去 .

把他们调出来，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
They stole the medicine .
他们 偷窃 这 药品 .

就把药偷了，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [feɪt] [wɪl] [prəˈvaɪd] [ˌem ˈi:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] ?
I wonder if fate will provide me with a perfect opportunity ?
我 想知道 如果 命运 将要 提供 我 和 一个 完美的 机会 ?

不知道天可凑我个巧机会呢？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈbɑ:t(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
The woman placed the medicine bottle on the table .
这 女士 放置 这 药品 瓶子 在 这 桌子 .

只见那妇人把药瓶搁在条案之上，

[ʃen] - [θɔ:t] :
Sheng Guanbao thought :
盛 - 想法 :

胜官保一想：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [daɪ'vɜːrʒənəri] ['tæktrɪk] [wʊd] [aɪ][juːz] ? " **What kind of diversionary tactic would I use ?** "

什么 种类 的 分流 战术 会 我 使用 ? "

“我使什么调虎离山计呢？”

[ˈsiːɪŋ] [sʌm; səm] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [plænts] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] , **Seeing some flowers and plants in the courtyard** ,

看到 一些 花朵 和 植物 在 这 庭院 ,

见院中有些花草，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] , **With a roll of his eyes** ,

和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] . **An idea came to mind** .

一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心头。

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [fɔːr] [dɪ'ləpɪdətɪd] ['læntərnz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [tə'geðər] . **He placed the four dilapidated lanterns under the eaves together** .

他 放置 这 四 破旧的 灯笼 在下面 这 檐 一起 :

他把廊檐下的四个气死风灯搁在一处，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] ['sʌlfər] [ænd; ənd] ['sprɪŋkld] [aɪ 'tiː][ɑːn][tɑːp] . **He took out a handful of sulfur and sprinkled it on top** .

他 采取 出去 一个 少数 的 硫 和 撒上 它 在 顶部 :

掏出一把硫磺洒在上头，

[juːz] [ə; eɪ] ['flæməb(ə)] [mə'tɪriəl] [tuː; tə][stɑːrt][aɪ 'tiː][ʌp] . **Use a flammable material to start it up** .

使用 一个 易燃 材料 到 开始 它 向上 :

用引火之物一引，

[aɪ 'tiː] [kɔːt] ['faɪər] . **It caught fire** .

它 捕捉 火 :

就烧起来了。

[ʃen] - [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] . **Sheng Guanbao leaped onto the roof** .

盛 - 跳跃 到 这 屋顶 :

胜官保蹿上房檐，

[weɪt] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] . **Wait for someone to come out** .

等待 为了 某人 到 来 出去 :

等人出来，

[soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [sniːk] [ɪn][ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] . **So we can sneak in and steal the medicine** .

所以 我们 能 潜行 在 和 偷 这 药品 :

好进去偷药。

[ðen] ['dɒʊŋ'maɪ] [sed] : **Then Dongmei said** :

然后 冬梅 说 :

就听那冬梅说：

[ˈsekənd] ['grænmaː] , **Second Grandma** ,

第二 奶奶 ,

“二奶奶，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了，

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈfaɪər] [ˌaʊtˈsaɪd] ! "
" There's a fire outside ! "
" 有 一个 火 外部 ！ "

外头着火了！ "

[ˈleɪdi] [ˈwæŋ] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [tu:] [meɪdz] , [ˈkwɪkli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz]
Lady Wang , accompanied by two maids , quickly came out to see what was
女士 王 , 伴随 经过 二 女佣 , 迅速地 来了 出去 到 看 什么 曾是
[ˈhæpənɪŋ] .
happening .
发生 .

王氏带着两个丫环赶紧出来一瞧，

[ɪts] [soʊ] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlæntərn] [kɔ:t] [ˈfaɪər] .
It's so infuriating that the lantern caught fire .
它是 所以 令人恼火 那 这 灯笼 捕捉 火 .

是气死风灯着火了，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsʌlfərəs] [smel] .
It has a sulfurous smell .
它 有 一个 硫磺 闻 .

有一股硫磺味，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [plɑ:ntɪd] [baɪ][ə; eɪ][bæd][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This must have been planted by a bad person .
这 必须 有 到过 已种植 经过 一个 坏的 人 .

这必是歹人放的。

[ʃeŋ] - [sɔ:] [ˈwæŋ] [ʃi:] [kʌm] [aʊt] .
Sheng Guanbao saw Wang Shi come out .
盛 - 锯 王 史 来 出去 .

胜官保见王氏出来，

[hi:; hi] [bɔ:st] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] .
He lost a fortune .
他 丢失的 一个 财富 .

他一个千金坠下来，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hi:; hi] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
Turning around , he went into the house .
转弯 大约 , 他 去 进入 这 房子 .

转身进了屋子，

[lɪft] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] ,
Lift the curtain of the inner room ,
举起 这 窗帘 的 这 内 房间 ,

掀开里间的帘子，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈbɒtlz] [wɜ:r; wər] [ɡɔ:n] .
The two medicine bottles were gone .
这 二 药品 瓶子 是 已消失 .

见两个药瓶却没有了，

[ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsweɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
The back window was still swaying back and forth .
这 后退 窗户 曾是 仍然 摇晃 后退 和 前进 .

后窗户还忽忽悠悠地动呢。

[ʃeŋ] - [kɪkt] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Sheng Guanbao kicked the table .
盛 - 踢 这 桌子 .

胜官保一蹬桌子，

[hiː; hi] ['dɑːrtɪd] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [piːkt] [aʊt] .
He darted out the back window and peeked out .
他 飞镖 出去 这 后退 窗户 和 偷看 出去 .

蹿出后窗户一瞧，

[noʊ] [treɪs] [left]
No trace left
不 痕迹 左边

踪迹全无，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] !
I was stunned for a moment !
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 !

不禁一阵发愣！

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ] ['faɪnəli] [faʊnd] [ðɪs] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['æntɪdaʊt] [ɪz] [kept] . "
" I finally found this place where the antidote is kept . "
" 我 最后 成立 这 地方 在哪里 这 解毒剂 是 保留 . "

“我好不容易才找着这放解药的地方，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðooz] ['sev(ə)n] ['piːp(ə)] .
We need to rescue those seven people .
我们 需要 到 救援 那些 七 人们 .

要救出那七个人来。

[aɪ] [kən'sɪdər] [maɪ'self] [kwɔːt] [fæst] .
I consider myself quite fast .
我 考虑 我 相当 快速地 .

我自己也算很快的了，

[aɪ][dəʊnt] [wɔːnt] ['lʌðər] [tuː; tə][biː; bi] ['fæstər] .
I don't want others to be faster .
我 不 想 其他的 到 是 快点 .

不想他人更快。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [eɪt] [ʌv; əv][juː 'es] .
There were eight of us .
那里 是 八 的 我们 .

我们来了八个人，

['sev(ə)n][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
Seven were captured .
七 是 捕获 .

七个被获，

[ðeɪ] [stiːl] [dəʊnt] [noʊ] ['weðər] [ðeə(r)] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
They still don't know whether they're alive or dead .
他们 仍然 不 知道 无论 它们是 活 或者 死的 .

此时还不知死活，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] ['eniwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ?
How can I face anyone at the mansion ?
如何 能 我 脸 任何人 在 这 大厦 ?

我有何面目回公馆见人，

" [waɪ] [nɑ:t] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ? "

" **Why not fight the thieves to the death ?** "

" 为什么 不是 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 ? "

不如跟贼人一死相拚了吧！ "

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈhɪrəʊ] [sti:lz] [ðə; ði] [ˈæntidoʊt] , [servz] [hɪz; ɪz] [frend] , [sker] [əˈwei] [ə; eɪ] [gru:p]

Chapter 169 : The Hero Steals the Antidote , Saves His Friend , Scares Away a Group

章 - : 这 英雄 偷窃 这 解毒剂 , 保存 他的 朋友 , 惊吓 离开 一个 团体

[ʌv; əv] [θi:vz] , [ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ˈfeɪməs]

of Thieves , and Becomes Famous

的 窃贼 , 和 变成 著名的

第一六九回 盗解药豪杰救友 吓群贼英雄成名

[nɑ:t][tu;; tə] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑ:dədʒi] [ʃen] - [feɪld] [tu;; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈæntidoʊt] ,

Not to mention that the child prodigy Sheng Guanbao failed to obtain the antidote ,

不是 到 提到 那 这 孩子 神童 盛 - 失败的 到 获得 这 解毒剂 ,

且不说小神童胜官保未能得着解药，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu;; tə][gou][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .

They were about to go to the front and fight the thieves to the death .

他们 是 关于 到 去 到 这 正面 和 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

就要到前面去跟贼人拚命，

[tu;; tə] [əˈvendʒ] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] .

To avenge seven people .

到 报仇 七 人们 .

替七个人报仇。

[ˈmi:nwaɪl] , [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld] - [ˈhedɪd] [ˈtɜ:rt(ə)l] , [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] .

Meanwhile , Wu Yuanbao , the bald - headed turtle , had captured seven people .

同时 , 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 , 有 捕获 七 人们 .

却说前面癞头鼋吴元豹拿住七个人，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [faɪju:n] :

He said to Feiyun :

他 说 到 飞云 :

对飞云说：

" [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [əˈfɪ](ə)lz [hu:] [ˈkærid] [aʊt] [ˈɔ:rdərz][fɔ:r; fər] [bɜ:rd] [ˈpɛŋ] . "

" **They were all officials who carried out orders for Lord Peng .** "

" 他们 是 全部 官员 WHO 携带 出去 订单 为了 主 彭 . "

“拿的都是彭大人的办差官，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

该当怎么办呢？ "

[faɪju:n] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说：

" [wʌn] [ɪz] [stiːl] ['mɪsɪŋ] , "
" One is still missing , "
" 一 是 仍然 丢失的 , "

”还短少一个，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['prɑːdədʒi] [neɪmd] [(e)n] - .
Among them was a child prodigy named Sheng Guanbao .
之中 他们 曾是 一个 孩子 神童 命名 盛 - .

内中有一小神童胜官保，

[juːz] [ðə; ði] [hed] ['levər] .
Use the head lever .
使用 这 头 杠杆 .

使龙头杆棒，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [bel] ['kʌvər]
Specializing in attacking the Golden Bell Cover
专业化 在 攻击 这 金的 钟 覆盖

专打金钟罩、

['aɪərn] [ʃɜːrt] .
Iron Shirt .
铁 衬衫 .

铁布衫。

[ɔːl'dʒʊz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['tʃɪldrən] ,
Although they are children ,
虽然 他们 是 孩子们 ,

虽是小孩子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第114/212页

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən] [ðiːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] .
They are even more capable than these seven people .
他们 是 甚至 更多的 有能力的 比 这些 七 人们 .

比这七个人本事还大，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈædvərseri] .
It is Qingfeng's formidable adversary .
它 是 - 强大 对手 .

是清风的硬对头。

[ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðər] .
They came together .
他们 来了 一起 .

他们是一同来的，

[lets] [goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [lʊk] .
Let's go up to the roof and look .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 和 看 .

咱们到房上去找找，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [kɪd] .
We must capture this kid .
我们 必须 捕获 这 孩子 .

定要拿住这小子，

[dəʊnt] [let][aɪ ˈtiː][get] [əˈweɪ] .
Don't let it get away .
不 让 它 得到 离开 .

别放走了。

[ðə; ði][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən][tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ,
The suggestion to send him back to the mansion ,
这 建议 到 发送 他 后退 到 这 大厦 ,

让他回到公馆一说，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] - .
It is necessary to send troops to besiege Wujiabao .
它 是 必要的 到 发送 军队 到 围攻 - .

必要调兵前来围困吴家堡，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtɑɪɡər] [feɪld] [ænd; ənd] [ˈendɪd] [ʌp] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ]
At that time , the attempt to draw a tiger failed and ended up resembling a
在 那 时间 , 这 试图 到 画 一个 老虎 失败的 和 结束 向上 类似 一个

[dɔːɡ] .
dog .
狗 .

那时画虎不成反类犬了。”

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[li:v] [tu:] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] ['ʊvər][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Leave two people to watch over the person who has been captured .
离开 二 人们 到 手表 超过 这 人 WHO 有 到过 捕获 .

留两个人看着拿住的人，

[lets] [goʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
Let's go up to the roof with Brother Qingfeng and look for it .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 和 兄弟 青峰 和 看 为了 它 .

咱们同清风哥上房找找去，

[send] [tu:] ['gʊsts] [tu:; tə] [ki:p] [wɑ:tʃ] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
Send two ghosts to keep watch down below .
发送 二 鬼魂 到 保持 手表 向下 以下 .

派二鬼在底下看住。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ænd; ənd] [faɪju:n]
Wu Yuanbao and Feiyun
吴 元宝 和 飞云

吴元豹同飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] ['raɪzɪz][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
A gentle breeze rises onto the roof .
一个 温和的 微风 上升 到 这 屋顶 .

清风上房去，

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] ['evriwɛr] .
I looked around everywhere .
我 看起来 大约 到处 .

各处瞧了一回，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [si:] ['eniwʌn] .
I didn't see anyone .
我 没有 看 任何人 .

并没有看见什么人。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hi:; hi] ['wʊdnt] [kʌm] . "
" He was afraid he wouldn't come . "
" 他 曾是 害怕的 他 不会 来 . "

“他怕没来。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ə'gen] .
The three of them sat down again .
这 三 的 他们 卫星 向下 再次 .

三个人又重新落了座，

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" ['brʌðər] [kɪŋfɛŋ] , "
" Brother Qingfeng , "
" 兄弟 青峰 , "

“清风哥，

[lʊk] , [ði:z] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Look , these seven people were killed .
看 , 这些 七 人们 是 被杀 .

你看这七个人是杀了呢，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

还是怎么办？

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [kən'fjuːzd] .
I was momentarily confused .
我 曾是 片刻 使困惑 .

小弟一时懵懂，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知怎么着好。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ðiːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [məst; məst][nɑːt][biː; bi] [rɪ'liːst] !
These seven people must not be released !
这些 七 人们 必须 不是 是 发布 !

“这七个人万万放不得！

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈaʊtlɔːz] .
We are both outlaws .
我们 是 两个都 亡命之徒 .

你我都是绿林中人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'vestəˌgeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] .
They are investigating a case .
他们 是 调查 一个 案件 .

他们是办案的，

[rɪ'liːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɪz] [ˈiːzi] , [bʌt; bət][ˈkætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][aɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Releasing a tiger is easy , but catching it again is difficult .
发布 一个 老虎 是 简单的 , 但 捕捉 它 再次 是 难的 .

放虎容易捉虎难，

[let] [ðem; ðəm][ɡoʊ] .
Let them go .
让 他们 去 .

放了他们，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪ'tʌːrɪn] [ænd; ænd][ˌmoʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
They will surely return and mobilize troops to seek revenge .
他们 将要 一定 返回 和 动员 军队 到 寻找 复仇 .

他们回去必定调兵来复仇。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ˈsev(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
It would be better to kill all seven of them .
它 会 是 更好的 到 杀 全部 七 的 他们 .

莫若将他七个人俱皆杀死，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːrps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rə'viːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [wʊlvz] .
They threw the corpse into the ravine to feed the wolves .
他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 到 喂养 这 狼 .

将尸首扔在山涧喂狼，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [hu:] [sent] ['sʌmwʌn] .
It was Lord Peng who sent someone .
它 曾是 主 彭 WHO 发送 某人 :

就是彭大人派人来了，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['eɪdəns] .
There is no evidence .
那里 是 不 证据 :

也无凭据。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" ['brʌðər] [kɪŋfɛŋ] [ɪz] [raɪt] . "
" Brother Qingfeng is right . "
" 兄弟 青峰 是 正确的 . "

“清风大哥言之有理，

[aɪl] [du:] [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] .
I'll do as you say .
患病的 做 作为 你 说 :

我就依着你办吧。

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [maɪ] [ə'bɪlətɪz] .
It depends on my abilities .
它 取决于 在 我的 能力 :

要凭我的能为，

[aɪ] [kɑ:nt] [kən'trəʊl] [ði:z] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] ['i:ðər] .
I can't control these seven people either .
我 不能 控制 这些 七 人们 任何一个 :

我也拿不住这七个人，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] [per] [ʌv; əv] [prə'tektɪv] ['hæmərz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] [baɪ] [maɪ] ['mæstər] ,
This is all thanks to the pair of protective hammers given to me by my master ,
这 是 全部 谢谢 到 这 一对 的 保护的 锤子 给定 到 我 经过 我的 掌握 ,
[ðə; ði] [pleɪŋ] - ['sleɪŋ] ['daʊɪst] [ji:; ji] - .
the Plague - Slaying Taoist Ye Shoujing .
这 瘟疫 - 杀戮 道教 叶 - .

这都靠我师父瘟疫道人叶守敬给我的一对护身宝锤。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[tel] [ðə; ði] ['brʌðərz] [tu:; tə] [pʊt] [ʌp] [ðə; ði] [steɪks] .
Tell the brothers to put up the stakes .
告诉 这 兄弟 到 放 向上 这 赌注 .

叫弟兄们立上木桩，

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .
Tie up the seven of them .
领带 向上 这 七 的 他们 .

将他七个人捆上，

" [tu:; tə] [gʌt] [ænd; ənd][,ɑ:r aɪ 'pi:] [aʊt] [ðə; ði] [hɑ:rt] . "

" To gut and rip out the heart . "

" 到 肠道 和 撕裂 出去 这 心 . "

开膛挖心。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :

Wu Yuanbao said :

吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [aɪ'di:ə] , "

" I have another idea , "

" 我 有 其他 主意 , "

“我还有个主意，

[ju:z] [ðə; ði] ['æntidɔʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] .

Use the antidote to bring them back .

使用 这 解毒剂 到 带来 他们 后退 .

拿解药把他们解过来，

[let] [ðəm; ðəm][daɪ] ['noʊɪŋ] [waɪ] .

Let them die knowing why .

让 他们 死 会心 为什么 .

叫他们死个明白。”

[hi; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['saɪprəs] [steɪk] .

He then told his apprentice to fetch the cypress stake .

他 然后 讲述 他的 学徒 到 拿来 这 柏 赌注 .

又叫徒弟去把柏木桩拿过来，

[,aɪ 'ti:] [daɪd] [ðer; ðər] .

It died there .

它 死亡 那里 .

栽在那个地方。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :

青峰 说 :

清风说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['trʌb(ə)l] . "

" No need for that trouble . "

" 不 需要 为了 那 麻烦 . "

“不用这么费事，

[ði:z] ['haʊzɪz] [ɔ:l][hæv; həv] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [i:vz] .

These houses all have overhanging eaves .

这些 房屋 全部 有 悬垂 檐 .

这房都是出廊檐，

[taɪ] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɪlər] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .

Tie two to the pillar in the east room .

领带 二 到 这 支柱 在 这 东方 房间 .

在东房柱子上绑两个，

[tu:] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .

Two were tied up in the west room .

二 是 系 向上 在 这 西方 房间 .

西房绑两个，

[tu:] [wɜ:r; wər] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .

Two were tied to the north room .

二 是 系 到 这 北 房间 .

北房绑两个，

" [dʒʌst] [pʊt] [wʌn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] . "

" **Just put one on the ground** . "

" 只是 放 一 在 这 地面 . "

地下搁一个就得了。”

[faiju:n] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说:

" [its] [laɪk] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] ['oʊpən] [tu:] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] . "

" **It's like cutting them open two at a time** . "

" 它是 喜欢 切割 他们 打开 二 在 一个 时间 . "

“就是两个两个的开膛，

[aɪl] [du:] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .

I'll do it myself .

患病的 做 它 我 .

我亲自来动手。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[fɜ:rst] , [dʒi] - ,

First , Ji Fengchun ,

第一的 , 季 - ,

先把纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ['pɪlə] .

Wu Guoxing was tied to the west pillar .

吴 国兴 曾是 系 到 这 西方 支柱 .

武国兴绑在西边柱子上，

[tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [laɪz] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] .

To the south lies Wu Guoxing .

到 这 南 谎言 吴 国兴 .

南边是武国兴，

[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪz] [dʒi] - .

To the north is Ji Fengchun .

到 这 北 是 季 - .

北边是纪逢春。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɔ:rsəlɪn] ['bɑ:t(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .

Wu Yuanbao took a porcelain bottle out of his pocket .

吴 元宝 采取 一个 瓷 瓶子 出去 的 他的 口袋 .

吴元豹在兜囊内掏出个瓷瓶来，

[tu:; tə] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,

To Wu Guoxing ,

到 吴 国兴 ,

给武国兴、

[dʒi] - [ə'plaɪd] [sʌm; səm] ['medɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [noʊz] .

Ji Fengchun applied some medicine to his nose .

季 - 应用 一些 药品 到 他的 鼻子 .

纪逢春鼻子上抹了点药，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .

They turned around and sat down on the platform .

他们 转向 大约 和 卫星 向下 在 这 平台 .

反转来在月台下落座。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

待有半刻功夫，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sniːzd] [wʌns] .
Wu Guoxing sneezed once .
吴 国兴 打喷嚏 一次 .

武国兴各打了个喷嚏，

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

明白过来，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [faʊnd] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Five people were found tied up in the courtyard .
五 人们 是 成立 系 向上 在 这 庭院 .

见院中捆着五个人，

[ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [wɜːr; wər][leɪd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The weapons of the group were laid out on the ground .
这 武器 的 这 团体 是 铺设 出去 在 这 地面 .

众人的兵刃在地下摆着，

[ðeɪv] [ɔːl] [bɪn] [ˈkɪdnæpt] .
They've all been kidnapped .
他们有 全部 到过 被绑架 .

都被人家绑了。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[wiːv] [ɔːl] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ðɪs] [bɔːld] [gaɪ] .
We've all been captured by this bald guy .
我们已经全部 到过 捕获 经过 这 秃 盖伊 .

你我大家都叫这秃子拿住了，

[ðə; ði] [pər] [ʌv; əv] [weɪv] [ˈhæmərz] [hiː; hi] [juːst]
The pair of wave hammers he used
这 一对 的 海浪 锤子 他 用过的

他使的那对浪锤，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] ?
Why is it so powerful ?
为什么 是 它 所以 强大的 ?

为何这般厉害？

[juː; jʊ] [daɪd] [bʌt; bət] [bɪˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] .
You died but became an official .
你 死亡 但 成为 一个 官方的 .

你死了倒是做了官，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ˈmæɪrɪd] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

娶了媳妇，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈhæpɪnəs] [jet] .
I haven't had a single day of happiness yet .
我 还没有 有 一个 单身的 天 的 幸福 然而 .

我还没乐过一天。

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ˈhɑ:rtwɔ:rmɪŋ] .
This is so heartwarming .
这 是 所以 令人感动 .

这真窝心，

[tel] [ðæt] [ˈbæstərd] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] .
Tell that bastard to kill me .
告诉 那 混蛋 到 杀 我 .

叫贼崽子把我杀了，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t][daɪ][ɪn] [pi:s] .
I will not die in peace .
我 将要 不是 死 在 和平 .

我死也不得甘心。

[wu:] [ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[ˈsɪli] [bɔɪ] ,
Silly boy ,
愚蠢的 男生 ,

傻小子，

[stɔ:p] [kəmˈpleɪnɪŋ] .
Stop complaining .
停止 抱怨 .

不要埋怨了，

[waɪ] [[ʊd; ʊəd] [ə; eɪ][mæn][bi:; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
Why should a man be afraid of death ?
为什么 应该 一个 男人 是 害怕的 的 死亡 ?

大丈夫死而何惧，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][daɪ]
Even if you and I die
甚至 如果 你 和 我 死

你我虽死，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɜ:rnd] [ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .
He also earned a reputation for loyalty and bravery .
他 还 获得 一个 名声 为了 忠诚 和 勇敢 .

也落了一个忠勇之名。

" [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ˈoʊvər][ðer; ðər] . "
" Then I saw someone coming from over there . "
" 然后 我 锯 某人 未来 从 超过 那里 . "

“只见从那边来了一个人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgli:mɪŋ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

手执明亮亮一把钢刀，

[ʃiː, ʃɪ] [wɔːr] [æŋ; əŋ][ˈeɪprən] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜːr; həɹ] [weɪst] .
She wore an apron tied around her waist .
她 穿着 一个 围裙 系 大约 她 腰部 .
腰间系了一条围裙，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
It was covered in blood .
它 曾是 涵盖 在 血 .
上面尽是血迹。

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbeɪs(ə)n] .
Someone brought over a wooden basin .
某人 带来 超过 一个 木制的 盆地 .
有人拿过一个木盆来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][dʒɪ] - .
It was placed in front of Ji Fengchun .
它 曾是 放置 在 正面 的 季 - .
放在纪逢春面前。

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Another person came over .
其他 人 来了 超过 .
又有一个人过来，

[tuː] [ˈbʌkɪts] [ʌv; əv][kəʊld][ˈwɔːtər] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈoʊvər] .
Two buckets of cold water were brought over .
二 水桶 的 寒冷的 水 是 带来 超过 .
送来两桶凉水。

[ðə; ðɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [naɪf] ,
The man with the knife ,
这 男人 和 这 刀 ,
那个拿刀之人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] [mɪŋ] .
His name is Wu Ming .
他的 姓名 是 吴 明 .
名叫吴明，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][wuː] - [ˈfæməli] [ˈmembər] .
They are Wu Yuanbao's family members .
他们 是 吴 - 家庭 成员 .
乃是吴元豹的家人，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [kəˈmits] [ˈmɜːrdər] .
He frequently commits murder .
他 频繁地 提交 谋杀 .
时常杀人。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [təˈdeɪ] .
He took a knife today .
他 采取 一个 刀 今天 .
今天他拿了一把刀，

[əˈraɪvɪŋ] [bɪˈfɔːr] [dʒɪ] - ,
Arriving before Ji Fengchun ,
抵达 前 季 - ,
来到纪逢春面前，

[fɜːrst] , [spreɪ] [ˈwɔːtər] [ɔːl][ˈoʊvər] [jɔːrˈself] .
First , spray water all over yourself .
第一的 , 喷 水 全部 超过 你自己 .
先把水照身上一喷，

[ðen] [ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] [kloʊðz] [ə'pa:rt] .
Then tear the clothes apart .
然后 撕 这 衣服 除 .

然后把衣服一撕，

[ju:z] [ðə; ði] [ʌ:rp] [ɑ:ks] - [ɪr] [naɪf] [tu:; tə][stæb][ðə; ði] [hɑ:rt] .
Use the sharp ox - ear knife to stab the heart .
使用 这 锋利的 牛 - 耳朵 刀 到 刺 这 心 .

用牛耳尖刀照定前心就刺。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ] [taɪl] [flu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:f] .
A tile flew from the north - facing roof .
一个 瓦 飞翔 从 这 北 - 面向 屋顶 .

北房上飞来一块瓦片，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [wu:] [mɪŋz] [hænd] ['skwerli] .
It hit Wu Ming's hand squarely .
它 打 吴 明氏 手 完全 .

正打在吴明手背上。

[wu:] [mɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wu Ming looked up and saw . . .
吴 明 看起来 向上 和 锯 . . .

吴明抬头一看，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A child jumped down from the roof .
一个 孩子 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

见房上跳下一个小孩来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɔ:dədʒi] [ʃen] - .
It was none other than the child prodigy Sheng Guanbao .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 盛 - .

正是小神童胜官保。

[hi; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went up and took a look .
他 去 向上 和 采取 一个 看 .

他来到前面一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][dʒi] - [wɜ:r; wər][bəuθ] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
Seeing that her brother - in - law and Ji Fengchun were both tied to the
看到 那 她 兄弟 - 在 - 法律 和 季 - 是 两个都 系 到 这
['pɪlər] ,
pillar ,
支柱 ,

见姊丈同纪逢春都缚在柱子上，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʌ:rp] [naɪf] .
One person was holding a sharp knife .
一 人 曾是 保持 一个 锋利的 刀 .

一人拿着尖刀，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['oʊpən][dʒi] - [tʃest] .
Just as he was about to open Ji Fengchun's chest .
只是 作为 他 曾是 关于 到 打开 季 - 胸部 .

正要开纪逢春的胸膛。

[hiː; hi] [piːld] [ɔːf][ə; eɪ][taɪl][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He peeled off a tile and started hitting it .

他 去皮 离开 一个 瓦 和 开始 击中 它 。

他揭下一块瓦片来就打，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['mænz] [hænd] .
It hit the back of the man's hand .

它 打 这 后退 的 这 男人的 手 。

正打在那人手背上，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['bɔːdi] .
He jumped down from his body .

他 跳了起来 向下 从 他的 身体 。

随身蹿下来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dræɡən] [hed] [pəʊl] ,
With a shake of the dragon head pole ,

和 一个 摇 的 这 龙 头 极 ，

一抖龙头杆棒，

[wuː] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][er] [ænd; ənd] ['tʌmbld] ['oʊvər] .
Wu Ming was thrown into the air and tumbled over .

吴 明 曾是 抛掷 进入 这 空气 和 翻滚 超过 。

把吴明摔了一个大筋斗，

[hɪz; ɪz] [hed] [hɪt][ðə; ðɪ][steps] .
His head hit the steps .

他的 头 打 这 步骤 。

脑袋正摔在台阶上，

[breɪn] ['mætər] ['floʊɪŋ] [aʊt] .
Brain matter flowing out .

脑 事情 流动 出去 。

脑浆直流，

[hiː; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .

他 死亡 即刻 。

立时身死。

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
The old Taoist priest Qingfeng said :

这 老的 道教 牧师 青峰 说 。

老道清风说：

['brʌðər] [wuː] ,
Brother Wu ,

兄弟 吴 ，

“吴贤弟，

[ðɪs] [kɪd][ɪz] [ə'meɪzɪŋ] !
This kid is amazing !

这 孩子 是 惊人的 ！

这个小孩子厉害呢！

[ðə; ðɪ]['dræɡən] - ['hedɪd] [stɑːf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
The dragon - headed staff in his hand ,

这 龙 - 标题 职员 在 他的 手 ，

他手里的龙头杆棒，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [bel] ['kʌvər]
Specializing in attacking the Golden Bell Cover

专业化 在 攻击 这 金的 钟 覆盖

专打金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʒɜːrt] .
Iron Shirt .
铁 衬衫 .

铁布衫。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [juːɑːnbəʊ]
Upon hearing this , Wu Yuanbao
之上 听力 这 , 吴 元宝

吴元豹一听，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [aɪ][ˈoʊnli] [kənˈsɪdər] [aɪ ˈtiː] - [əˈbɪləti] . "
" I only consider it Qingfeng's ability . "
" 我 仅有的 考虑 它 - 能力 : "

“我只当清风哥的能为，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredɪ] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are already invincible .
他们 是 已经 无敌 .

已是天下无敌，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [juː; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈterrɪfaɪɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I never imagined you could be such a terrifying person .
我 绝不 想象 你 可以 是 这样的 一个 恐怖 人 .

不想你也有可怕之人。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] ,
This little rascal ,
这 小的 恶棍 ,

这一个小小的顽童，

" [let] [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm; ɪm] . "
" Let my younger brother go and fetch him . "
" 让 我的 年轻 兄弟 去 和 拿来 他 . "

待小弟前去拿他。”

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] ,
Wu Yuanbao jumped in the middle ,
吴 元宝 跳了起来 在 这 中间 ,

吴元豹跳在当中，

[hiː; hi] [hʌɡɪd] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhæmərz] [təˈgeðər] .
He hugged the two hammers together .
他 拥抱 这 二 锤子 一起 .

把双锤一抱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈberbi] ,
" baby ,
" 婴儿 ,

“娃娃，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈpraːdədʒɪ] [ʃen] - ?
Are you the child prodigy Sheng Guanbao ?
是 你 这 孩子 神童 盛 - ?

你就是小神童胜官保吗？

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [həʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l][maɪ] ['sekənd] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] [wʌz; wəz] .
I had no idea how formidable my second great - grandfather was .
我 有 不 主意 如何 强大 我的 第二 伟大的 - 祖父 曾是 :

也不知二太爷的厉害，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [kɔ:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbəns] [hɪr] !
How dare you cause such a disturbance here !
如何 敢 你 原因 这样的 一个 干扰 这里 !
胆敢来此吵闹! ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [dəʊnt] [læʃ] [aʊt] , "
" Don't lash out , "
" 不 睫毛 出去 , "

“你不要发威，

[aɪ] [tʊk] [ju:; jə] .
I took you .
我 采取 你 :

我把你拿了，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ] [fju:] [frendz] .
To avenge a few friends .
到 报仇 一个 很少 朋友们 :

给几个朋友报仇。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ɪz][ə; eɪ] [stɪk] .
Wu Yuanbao is a stick .
吴 元宝 是 一个 戳 :

照吴元豹就是一杆棒。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Wu Yuanbao was so frightened that he jumped out of the circle .
吴 元宝 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

吴元豹吓得往圈外一跳，

[klæp][ðə; ði] [tu:] ['hæmərz] [tə'geðər] .
Clap the two hammers together .
拍 这 二 锤子 一起 :

把双锤一磕，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [smoʊk] [keɪm] [aʊt] .
A plume of yellow smoke came out .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 来了 出去 :

一股黄烟出来，

[ə'pɑ:n] [smelɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ʃen] - [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Upon smelling it , Sheng Guanbao collapsed to the ground .
之上 闻起来 它 , 盛 - 倒塌 到 这 地面 :

胜官保一闻便栽倒在地。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈplætˌɔ:rm] [əˈgen] .
Wu Yuanbao came to the platform again .
吴 元宝 来了 到 这 平台 再次 .

吴元豹又来到月台，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [faɪv] [teɪblz] [ʌv; əv] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [priˈperd] .
He ordered five tables of wine to be prepared .
他 订购 五 表格 的 葡萄酒 到 是 准备 .

吩咐摆上五席酒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
He was among them ,
他 曾是 之中 他们 ,

他在当中，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɑ:r; ər] [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] ,
To the west are flying clouds ,
到 这 西方 是 飞行 云 ,

西边是飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ,
Gentle breeze ,
温和的 微风 ,

清风，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .
To the east are the two devils of the Jiao family .
到 这 东方 是 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 .

东边是焦家二鬼，

[ðə; ði] [əˈprentisɪz] [stʊd] [rɪˈspektfəli] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz][æt; ət][ðer; ðər] [saɪdz] .
The apprentices stood respectfully on either side with their hands at their sides .
这 学徒 站立 尊敬 在 任何一个 边 和 他们的 双手 在 他们的 侧面 .

徒弟在两旁垂手侍立。

[ðə; ði] [gests] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
The guests brought out the wine .
这 客人 带来 出去 这 葡萄酒 .

众人摆上酒来，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈfæməli][tu:; tə][fɜ:rst] [leɪ] [wu:] [mɪŋz] [ˈbɑ:di] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈmænər] [ɡert] .
Instruct the family to first lay Wu Ming's body outside the manor gate .
指示 这 家庭 到 第一的 躺 吴 明氏 身体 外部 这 庄园 门 .

叫家人先把吴明的死尸搭在庄门外，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔ:fɪn] .
They were placed in a coffin .
他们 是 放置 在 一个 棺材 .

用棺木盛殓起来，

[ˈberi] [aɪ ˈti:] [təˈmɑ:roʊ] .
Bury it tomorrow .
埋葬 它 明天 .

明天掩埋。

[ˈevriwʌn] [əˈɡri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] [naʊ] .
Everything is ready now .
一切 是 准备好 现在 .

下面收拾好了，

[ðen] [wu:] [ʃəu] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ʌp] .
Then Wu Shou was called up .
然后 吴 守 曾是 称为 向上 :

又把吴寿叫上来。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] :
Wu Yuanbao gave the instructions :
吴 元宝 给予 这 指示 :

吴元豹吩咐说:

" [fɜ:rst] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌt] ['oʊpən] [ðæt] ['θʌndər] ['gɑ:dz] [maʊθ] . "
" First , you need to cut open that thunder god's mouth . "
" 第一的 , 你 需要 到 切 打开 那 雷 神的 嘴 :

“你先把那雷公嘴开了膛，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
Take out the heart .
拿 出去 这 心 :

取出心来，

[li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tu:; tə] [prɪ'per] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] [mi:lz] .
Leave it to the kitchen to prepare simple and delicious meals .
离开 它 到 这 厨房 到 准备 简单的 和 可口的 餐 :

交给厨房做清烹人心，

[ˈevriwʌn] , [lets] [drɪŋk] .
Everyone , let's drink .
每个人 , 我们来吧 喝 :

大家喝酒。”

[wu:] [ʃəu] [ə'gri:d] .
Wu Shou agreed .
吴 守 同意 :

吴寿答应下来，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['bɔ:lz] [ɪr] [naɪf] ,
Pick up the bull's ear knife ,
挑选 向上 这 公牛的 耳朵 刀 ,

捡起牛耳尖刀，

[ðeɪ] [keɪm] [brɪ'fɔ:r] [dʒi] - .
They came before Ji Fengchun .
他们 来了 前 季 - :

来到纪逢春的面前。

[dʒi] - [kloʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ji Fengchun closed his eyes .
季 - 关闭 他的 眼睛 :

纪逢春把眼睛一闭，

[ˈweɪtɪŋ] ['kwaɪətli] [fɔ:r; fər] [deθ] .
Waiting quietly for death .
等待 悄悄 为了 死亡 :

静等一死。

[wu:] - [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Wu Shouxian touched his heart with his left hand .
吴 - 感动 他的 心 和 他的 左边 手 :

吴寿先用左手一摸心窝，

[ðen] [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [naɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Then he pointed the sharp knife at his heart .
然后 他 尖 这 锋利的 刀 在 他的 心 :

然后用尖刀对准了心口，

[fæn] [ni:dz] [tu:; tə] [pɪrs] ['daʊnwərdz] .
Fang needs to pierce downwards .
方 需求 到 刺穿 向下 .

方要往下扎，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A shout came from the roof .
一个 喊 来了 从 这 屋顶 .

只听房上一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] [bi:; bi][soʊ] ['rekləs] , [kɪd] ! "
" Don't be so reckless , kid ! "
" 不 是 所以 鲁莽 , 孩子 ! "

“小子休要逞强！ ”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] ,
With the sound ,
和 这 声音 ,

随着声音，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ,
Like a gentle breeze ,
喜欢 一个 温和的 微风 ,

有如一阵清风过来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:rd] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

手起剑落，

[ðeɪ] [ðen] [splɪt] [wu:] [ʃəu] [ɪn] [tu:] .
They then split Wu Shou in two .
他们 然后 分裂 吴 守 在 二 .

就把吴寿劈为两段。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] !
Wu Yuanbao was startled !
吴 元宝 曾是 惊慌 !

吴元豹吓得一愣！

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Upon seeing this person ,
之上 看到 这 人 ,

一看这个人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['helmt] [wɪð; wɪθ] [ɪrɪz] ['kʌvəd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tɑ:pna:t] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['tʃi:'lɪn] (
Wearing a helmet with ears covered and a topknot protected by a qilin (
穿着 一个 头盔 和 耳朵 涵盖 和 一个 发髻 受保护 经过 一个 麒麟 (
['mɪθɪkl] ['kri:tʃər]) .
mythical creature) .
神话 生物) .

头戴遮耳护顶麒麟盔，

['weɪɪŋ] [ðə; ði]['tʃi:'lɪn]['ɑ:rmər] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔːrd] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

手拿湛卢宝剑，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [pɜːrlz]
Eyes like bright pearls
眼睛 喜欢 明亮的 珍珠

目若明珠，

[ə; eɪ] [haɪ] [noʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[hɜːr; hər][lɪps][wɜːr; wər] [laɪk] [ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊdz] .
Her lips were like crimson clouds .
她 嘴唇 是 喜欢 赤红 云 .

唇似朱霞。

[ˈdʒent(ə)l] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[faɪjuːn] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [lʊkt] [ˈoʊvər] ,
Fei Yun and the two ghosts looked over ,
飞云 和 这 二 鬼魂 看起来 超过 ,

飞云和二鬼一瞧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [skerd] [ðeɪ] [ˈnɪrli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [skɪn] !
They were so scared they nearly jumped out of their skin !
他们 是 所以 害怕的 他们 几乎 跳了起来 出去 的 他们的 皮肤 !

只吓得魂飞天外！

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者并非别人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ɐnd] [ˈʃɪvəlɹəs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He was none other than the loyal and chivalrous Ma Yulong .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 .

乃是忠义侠马玉龙。

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [kɪŋfɛŋ] [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkɑʊnti] .
He defeated Qingfeng in Lingbao County .
他 战败 青峰 在 灵宝 县 .

他自灵宝县战败了清风，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [æən; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Upon seeing an adult .
之上 看到 一个 成人 .

见到大人。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈpriːviəsli] , [ˈaʊər; ɑːr] [əˈkædəmi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" **Previously** , **our** **academy** **submitted** **a** **special** **memorial** **to** **the** **capital** . "

之前 , 我们的 学院 提交 一个 特别的 纪念馆 到 这 首都 . "

“前番本院专折入都，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [greɪs] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The **Emperor's** **grace** **is** **boundless** .

这 皇帝的 优雅 是 无边无际 .

皇恩浩荡，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbænər] [tuː; tə] [sɜːrv] .
You **are** **permitted** **to** **return** **to** **the** **banner** **to** **serve** .

你 是 允许 到 返回 到 这 横幅 到 服务 .

准汝回旗当差。

[ænd; ʌnd][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; ʌv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] ,
And **because** **of** **his** **merit** **in** **breaking** **through** **the** **Red** **Dragon** **Ravine** ,

和 因为 的 他的 优点 在 打破 通过 这 红色的 龙 峡谷 ,

又因破红龙涧有功，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; ʌv][sɪksθ] - [greɪd] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪt] .
You **are** **awarded** **the** **rank** **of** **sixth** - **grade** **military** **merit** .

你 是 获奖 这 秩 的 第六 - 年级 军队 优点 .

赏你六品军功，

" [tuː; tə][biː; bi] [əˈsaɪnd] [ɔːr] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] . "
" **To** **be** **assigned** **or** **employed** **by** **the** **headquarters** . "

到 是 分配 或者 受雇 经过 这 总部 . "

跟随本部院差遣委用。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈlɪsnd] .
Ma **Yulong** **listened** .

马 玉龙 听着 .

马玉龙听了，

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][æn; ən][əˈdɒlt; ˈædɒlt] .
This **means** **to** **pay** **respects** **to** **an** **adult** .

这 方法 到 支付 尊重 到 一个 成人 .

即给大人请安。

[ˈæftər] [ˈʃiː] [ˈzuː] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [men] ,
After **Shi** **Zhu** **left** **with** **the** **seven** **men** ,

后 史 朱 左边 和 这 七 男人 ,

石铸带着七人走后，

[ðə; ði] [əˈdɒlts] [ʃerd] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [kəˈnekʃ(ə)n] [ʌv; ʌv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [əˈsetɪk] .
The **adults** **shared** **the** **Dharma** **connection** **of** **the** **Golden** - **Eyed** **Ascetic** .

这 成年人 共享 这 法 联系 的 这 金的 - 眼睛 苦行僧 .

大人把金眼头陀法缘、

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːɡətə] , [θruː] [ˈemptɪnəs] , [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈrektɪfaɪz] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ɑːn]
The **Jade** - **Faced** **Tathagata** , **through** **emptiness** , **directly** **rectifies** **the** **Dharma** **on**

这 玉 - 面对 如来 , 通过 空虚 , 直接地 纠正 这 法 在

[ðə; ði][spɑːt] .
the **spot** .

这 点 .

玉面如来法空就地正法，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [suː] [jɒŋfuː]
To **avenge** **Su** **Yongfu**

到 报仇 苏 永福

给苏永福报仇，

[ðə; ði] ['kɔ:fin] [wʌz; wəz] [ˌtempə'rerəli] [stɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
The coffin was temporarily stored in the Guandi Temple .
这 棺材 曾是 暂时地 存储 在 这 - 寺庙 .
灵柩寄存在关帝庙里。

[ðen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [tʊk] [lɪ'u:] [fæŋ] . . .
Then the adults took Liu Fang . . .
然后 这 成年人 采取 刘 方 . . .
然后大人便带着刘芳、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄
苏永禄、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙
马玉龙、

[ʃen] [ku:i:] ['stɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] ,
Sheng Kui started from Lingbao County ,
盛 奎 开始 从 灵宝 县 ,
胜奎由灵宝县起身，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Tongguan .
我们 到达的 在 桐冠 .
到了潼关。

[ðə; ði][lʊʊk(ə)] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] , [ʃi:] [wenzju:ʊ] , ['welkəmd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
The local commander - in - chief , Shi Wenzhuo , welcomed the imperial envoy .
这 当地的 指挥官 - 在 - 首席 , 史 文卓 , 欢迎 这 帝国 使者 .
本地总镇石文倬迎接钦差大人，

[ðə; ði] ['mænj(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
The mansion had been prepared long ago .
这 大厦 有 到过 准备 长的 前 .
早预备下了公馆。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['entərd] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] ,
The adults entered the mansion ,
这 成年人 进入 这 大厦 ,
大人进了公馆，

[ɔ:l] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] .
All civil and military officials have finished their audience .
全部 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 .
众文武参见已毕。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði][bɔ:rd][ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong came to pay his respects to the lord and said :
马 玉龙 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 和 说 :
马玉龙来给大人请安说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɜ:; jər] [ɪ'sti:md] [prə'məʊʃ(ə)n] , [sɜ:r] . "
" I am deeply grateful for your esteemed promotion , sir . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 尊敬的 晋升 , 先生 . "
“蒙大人提拔之恩，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ɔ:f] .
I'll take a few days off .
患病的 拿 一个 很少 天 离开 .
我告几天假，

[ðeɪ] ['skætəd] [ðə; ði] ['lɒŋ]jæn] [kəm'pænjənz] .
They scattered the Longshan companions .

他们 疏散 这 龙山 同伴 .

把龙山伙伴散了，

" [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ə'dʌlts] . "
" Come back and serve the adults . "

" 来 后退 和 服务 这 成年人 . "

再回来跟大人当差。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" ['veri] [gʊd] !
" very good !

" 非常 好的 !

“很好！

[get] [ʌp] [tə'mɑ:roʊ] !
Get up tomorrow !

得到 向上 明天 !

明天你就起身！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔ:did] [wið; wiθ] ['fifti] [teɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [trɪp] .
He was rewarded with fifty taels for the trip .

他 曾是 奖励 和 五十 两 为了 这 旅行 .

赏了他五十两盘费。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ðæt] [deɪ] .
Ma Yulong arrived at Zhoujiaji that day .

马 玉龙 到达的 在 - 那 天 .

马玉龙这天来到周家集，

['i:tɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['restɹɑ:nt]
Eating at a restaurant

吃 在 一个 餐厅

正在饭店吃饭，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [faɪt] [broʊk] [aʊt] ['ʌndər] [ðə; ði] [rɪŋ] .
I heard a fight broke out under the ring .

我 听到 一个 斗争 打破 出去 在下面 这 戒指 .

听说擂台底下打起来了，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .

我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

出来一瞧，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hu:] [wɜ:r; wər] ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ˌef i 'aɪ] ['jʌn] .
It was Shi Zhu and his men who were chasing and capturing Fei Yun .

它 曾是 史 朱 和 他的 男人 WHO 是 追逐 和 捕捉 费 云 .

乃是石铸众人追拿飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] .
A gentle breeze .

一个 温和的 微风 .

清风。

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['setld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
He quickly settled the bill for the meal .

他 迅速地 定居 这 账单 为了 这 一顿饭 .

他赶紧算清饭帐，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

出来一瞧，

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [kæst] [ɪn] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [ˈnoʊwə] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
The group of people who had been cast in stone were nowhere to be seen .
这 团体 的 人们 WHO 有 到过 投掷 在 石头 是 无处 到 是 已见 .
不见了石铸众人。

[əˈpɑ:n] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

一打听，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [dʒəu] [ju:ˈfæn] [hæd; həd] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Only then did they realize that Zhou Yuxiang had invited everyone to his home .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 周 宇翔 有 受邀 每个人 到 他的 家 .
才知是周玉祥把众人让到家中去了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [hoʊˈtel] .
Ma Yulong returned to the hotel .
马 玉龙 返回 到 这 酒店 .

马玉龙回到饭店，

[tel] [ðə; ði] [stɑ:f] [tu:; tə] [klɪr] [aʊt] [ə; eɪ] [kli:n] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Tell the staff to clear out a clean room in the back of the shop .
告诉 这 职员 到 清除 出去 一个 干净的 房间 在 这 后退 的 这 店铺 .
叫伙计们在后店腾出一间干净屋子。

[hi:; hi] [dræŋk] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
He drank two bowls of tea .
他 喝 二 碗 的 茶 .

他喝了两碗茶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbʌdi] ！ "
" Buddy ！ "
" 伙伴 ！ "

“伙计！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
I have a heart condition .
我 有 一个 心 状况 .

我有宗心疼病，

[wɒts] [ˈgoʊɪŋ] [ɑ:n] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [təˈnaɪt] ?
What's going on at the shop tonight ?
是什么 去 在 在 这 店铺 今晚 ?

你晚上店中有什么事，

[dəʊnt] [dɪˈstɜ:rb] [em ˈi:] .
Don't disturb me .
不 打扰 我 .

别惊动我。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [’veri] [mə’tɪkjələs] [’pɜ:rs(ə)n] .
Ma Yulong is a very meticulous person .
马 玉龙 是 一个 非常 细致 人 .

马玉龙为人最是细心，

[hi;; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
He made up his mind ,
他 制成 向上 他的 头脑 ,

他将主意想定，

[’æftər] [’li:vɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] , [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [bɪ’haɪnd][ju;; jʊ] .
After leaving the room , close the door behind you .
后 离开 这 房间 , 关闭 这 门 在后面 你 .

出来将房门带好，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [’ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上屋去，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][dʒəu] [jʌksjæŋz] [’rezɪdəns] .
They rushed to Zhou Yuxiang's residence .
他们 匆忙 到 周 宇翔的 住宅 .

扑奔周玉祥的住宅。

[’ʃi:] [’zu:] [ænd; ənd] [’ʌðər] [went] [tu;; tə] [pər’su:] [ðə; ði] [ə’sæsn] .
Shi Zhu and others went to pursue the assassin .
史 朱 和 其他的 去 到 追求 这 刺客 .

石铸等去追刺客，

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [’ɔ:lsoʊ] [’fɑ:lsoʊd] [ðem; ðəm][tu;; tə] - .
Ma Yulong also followed them to Wujiabao .
马 玉龙 还 随后 他们 到 - .

马玉龙也跟到了吴家堡。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
The crowd was in the east room .
这 人群 曾是 在 这 东方 房间 .

众人在东房上，

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
Ma Yulong is in the north room .
马 玉龙 是 在 这 北 房间 .

马玉龙在北房上，

[’si:ɪŋ] [kɑ:ŋ] [’əu] [goʊ] [daʊn] ,
Seeing Kong Shou go down ,
看到 孔 守 去 向下 ,

见孔寿下去，

[wʌŋ] [glæns] ,
One glance ,
一 瞥一眼 ,

一个照面，

[hi;; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [ðæt] [bɔ:ld] [’gaɪz] [’hæmər] .
He was hit by that bald guy's hammer .
他 曾是 打 经过 那 秃 伙计们 锤 .

被那秃子一磕锤，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [smoʊk] [roʊz] [ʌp] .
A plume of yellow smoke rose up .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 玫瑰 向上 .

冒出一股黄烟，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

就栽倒了。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɔŋ] ['goʊɪŋ] [daʊn] .
The same applies to Zhao Yong going down .
这 相同的 适用 到 赵 永 去 向下 .

赵勇下去也是如此。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ri:ələɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] !
Ma Yulong immediately realized something was wrong !
马 玉龙 立即地 已实现 某物 曾是 错误的 !

马玉龙一看不好！

[ðɪs] [bɔ:'ld] ['mænz] ['hæməɹ] [hæz; həz][ɪ:v(ə)]['mædʒɪk] .
This bald man's hammer has evil magic .
这 秃 男人的 锤 有 邪恶的 魔法 .

这秃子的锤有邪术，

[ðeɹ; ðəɹ] ['pi:p(ə)l] ['dɪdnt] [noʊ] ,
Their people didn't know ,
他们的 人们 没有 知道 ,

他们的人不知，

[ðeɹ; ðəɹ][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] ['æntɪdoʊt] .
There must be an antidote .
那里 必须 是 一个 解毒剂 .

想必有解药。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Yulong jumped to the ground .
马 玉龙 跳了起来 到 这 地面 .

马玉龙跳到地下，

['entəɪŋ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Entering the kitchen ,
进入 这 厨房 ,

进了厨房，

['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [kʊk]
Pointing his sword at the cook
指向 他的 剑 在 这 厨师

用剑一指厨子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stɔ:p] ['ʃaʊtɪŋ] ! "
" Stop shouting ! " "
" 停止 喊叫 ! "

“休要喊叫！

[ɪf] [ju:; jʊ] [spi:k]
If you speak
如果 你 说话

你若开口，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jɒ] .
I will kill you .
我 将要 杀 你 .

我就把你杀死。

[ðə; ði] ['hæməɹ] [jɔː; jəɹ][lɔːrd] [wiːldz] . . .
The hammer your lord wields . . .
这 锤 你的 主 挥舞 . . .

你们庄少爷使的那锤，

[aɪ] [æskt] [juː; jɒ] , " [duː][juː; jɒ][hæv; həv][æn; ən] ['æntɪdɒt] ? "
I asked you , " Do you have an antidote ? "
我 问 你 , " 做 你 有 一个 解毒剂 ? "

我问你可有解药？ "

[ðə; ði] [kɔk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

厨子说：

" [sʌm; səm] . "
" some : "
" 一些 . "

“有的。”

[mɑː] [juː'lon] [æskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问：

" [wer] ? "
" Where ? "
" 在哪里 ? "

“在哪里？ ”

[ðə; ði] [kɔk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

厨子说：

" [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔːrtjɑːrd] ['mɪstrəs] . "
" In the hands of the North Courtyard Mistress . "
" 在 这 双手 的 这 北 庭院 情妇 . "

“在北院主母的手内。”

[mɑː] [juː'lon] ['entərd] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔːrtjɑːrd] .
Ma Yulong entered the North Courtyard .
马 玉龙 进入 这 北 庭院 .

马玉龙进了北院，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][meɪd] ['taɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
I saw the maid tidying up the medicine through the back window .
我 锯 这 女佣 整理 向上 这 药品 通过 这 后退 窗户 .

在后窗户瞧见丫环正收拾那药，

[fɔːr; fəɹ][ə; eɪ]['moʊmənt] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] [tuː; tə] [stiːl] [aɪ 'tiː] .
For a moment , he had no idea how to steal it .
为了 一个 片刻 , 他 有 不 主意 如何 到 偷 它 .

一时却没主意去偷。

[koʊ,ɪnsɪ'dentəli] ,
Coincidentally ,
巧合的是 ,

可巧，

[ʃen] - [ju:st] [ə; ei][ˈtæktɪk][tu:; tə] [lɔr] [ðə; ði][ˈtaɪgə] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Sheng Guanbao used a tactic to lure the tiger away from the mountain .
盛 - 用过的 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .
胜官保用了调虎离山之计，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
Ma Yulong is quick - witted .
马 玉龙 是 快的 - 机智的 .
马玉龙手快，

[ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] .
The medicine was obtained .
这 药品 曾是 获得 .
就将药得到了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [əˈhed] .
They rushed straight ahead .
他们 匆忙 直的 前方 .
径奔前面而来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ˈstɑ:rtld] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
The sword startled the bandits .
这 剑 惊慌 这 强盗 .
宝剑惊群贼，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ˈterəfaɪd] [ðə; ði] [soʊl] .
The demons terrified the soul .
这 恶魔 恐惧 这 灵魂 .
妖魔吓了魂。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [su:] [ˈʃaʊˈɑ:n] [mu:vz] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] ; [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wenˈljæŋ]
Chapter 170 : Su Xiaoshan moves the coffin back to his hometown ; Zhao Wenliang
章 - : 苏 萧山 移动 这 棺材 后退 到 他的 家乡 ; 赵 文亮
[plɑ:ts][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɪnˈherɪtəns] [ænd; ənd][ˈhɑ:rmz][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
plots to seize the inheritance and harms his elder brother .
图表 到 抢占 这 遗产 和 危害 他的 长老 兄弟 .
第一七零回 苏小山搬灵回故里 赵文亮谋产害胞兄

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] ,
It is said that Ma Yulong heard of the antidote ,
它 是 说 那 马 玉龙 听到 的 这 解毒剂 ,
话说马玉龙闻上解药，

[aɪ ˈti:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [jɑ:rd] .
It jumped into the yard .
它 跳了起来 进入 这 院子 .
跳在院中。

[ðæt] ['flaɪŋ] [klaʊd] ,
That flying cloud ,
那 飞行 云 ,

那飞云、

[kɪŋfɛŋ] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Qingfeng glanced at it and said :
青峰 瞥了一眼 在 它 和 说 :

清风一瞧说：

" ['brʌðər] , [biː; bi] ['kerf(ə)] ! "
" Brother , be careful ! "
" 兄弟 , 是 小心 ! "

“兄弟可要小心留神！

[ɪf] [wiː; wi] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm]
If we capture him
如果 我们 捕获 他

若将他拿住，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
We can conquer the world .
我们 能 征服 这 世界 .

咱们可以横行天下。”

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] . "
" Brother , you can rest assured . "
" 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“兄弟只管放心，

[dəʊnt] [gloʊt] ['oʊvər] ['ʌðər] .
Don't gloat over others .
不 幸灾乐祸 超过 其他的 .

你休长他人威风，

[tuː; tə] [krʌʃ] ['aʊər; ɑːr] [mə'ræl] ,
To crush our morale ,
到 压碎 我们的 士气 ,

灭咱们锐气，

[aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I can catch him right away .
我 能 抓住 他 正确的 离开 .

我过去就能把他拿住。

[ɑːr; ər][juː; jʊ][mɑː] [juː'ləŋ] ?
Are you Ma Yulong ?
是 你 马 玉龙 ?

你就是马玉龙么？

[tə'deɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ] [mɔːθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
Today you are like a moth drawn to a flame .
今天 你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

今天你是飞蛾投火，

" ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] . "
" Coming here to die . "
" 未来 这里 到 死 . "

自来送死。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] , [kəʊld] [læf] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong gave a slight , cold laugh and said :
马 玉龙 给予 一个 轻微 , 寒冷的 笑 和 说 :
马玉龙微微冷笑说:

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt] [boʊst] . "
" Young man , don't boast . "
" 年轻的 男人 , 不 夸 . "
"小辈你休夸口,

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm going to capture you today .
我是 去 到 捕获 你 今天 :
我今天要将你拿住,

" [let] [em ˈiː] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪroʊ] . "
" Let me show you the power of a loyal and righteous hero . "
" 让 我 展示 你 这 力量 的 一个 忠诚 和 正义 英雄 : "
叫你知道忠义侠的厉害。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [dɪˈstræktɪd] , [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his sword , distracted , and thrust .
他 提高 他的 剑 , 愣 , 和 推力 :
举宝剑分心就刺。

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæmərz] [təˈgeðər] .
Wu Yuanbao struck his double hammers together .
吴 元宝 击 他的 双倍的 锤子 一起 :
吴元豹把双锤一磕,

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [smoʊk] [roʊz] [ʌp] .
A plume of yellow smoke rose up .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 玫瑰 向上 :
一股黄烟冒出,

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stəd] [stɪl] .
Ma Yulong stood still .
马 玉龙 站立 仍然 :
只见马玉龙站立不动,

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He was so frightened that he lost his mind .
他 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 :
吓得他就没了主意,

[ˈhelpləs] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhæmərz] [ænd; ənd] [straɪk] .
Helpless , he had no choice but to swing his two hammers and strike .
无助 , 他 有 不 选择 但 到 摇摆 他的 二 锤子 和 罢工 :
无奈只得一摆双锤打去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [slæft] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong slashed with his sword .
马 玉龙 削减 和 他的 剑 :
马玉龙用宝剑一削,

[ðə; ði] [ˈhæməər] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] .
The hammer fell to the ground with a clang .
这 锤 跌倒 到 这 地面 和 一个 铛 :
呛唧唧锤头落地,

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [tʰɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
Wu Yuanbao turned and ran .
吴 元宝 转向 和 跑 .

吴元豹拨头就跑。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] - [bəʊθ] [nu:] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] .
Qingfeng and Ergui both knew how powerful Ma Yulong was .
青峰 和 - 两个都 知道 如何 强大的 马 玉龙 曾是 .

清风和二鬼都知道马玉龙的厉害，

[ðeɪ] [ræn][æftər][wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] .
They ran after Wu Yuanbao .
他们 跑 后 吴 元宝 .

也随着吴元豹往后就跑。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɑ:lɒʊd] [ˈkloʊsli] [brˈhaɪnd] .
Ma Yulong followed closely behind .
马 玉龙 随后 密切 在后面 .

马玉龙紧紧跟随，

[ˈfɑ:lɒʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [ɡert] ,
Followed to the side gate ,
随后 到 这 边 门 ,

跟到角门，

[ðen] [hi:; hi] [tʰɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [wu:][ˈdʒi:] . . .
Then he turned around and took Wu Jie . . .
然后 他 转向 大约 和 采取 吴 杰 . . .

又回身来把武杰、

[dʒi] - [ʌnˈtaɪd] [aɪ ˈti:] ,
Ji Fengchun untied it ,
季 - 解开 它 ,

纪逢春解开，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈbɔ:t(ə)l][ʌv; əv] [ˈæntɪdɒʊt] .
He took out a bottle of antidote .
他 采取 出去 一个 瓶子 的 解毒剂 .

掏出一瓶解药，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ʌnˈtaɪ] [ˈevriwʌŋ] .
Tell them to untie everyone .
告诉 他们 到 解开 每个人 .

叫把众人解开，

[ðə; ði] [ˈæntɪdɒʊt] [wʌz; wəz] [smeld] .
The antidote was smelled .
这 解毒剂 曾是 闻起来 .

闻上解药，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wʊʊk] [ʌp] .
They all woke up .
他们 全部 觉醒 向上 .

就都醒了过来，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Each person then picked up their weapons from the ground .
每个 人 然后 挑选 向上 他们的 武器 从 这 地面 .

各人即从地下拿起兵刃。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɡri:tɪd] [ˈevriwʌŋ] .
Ma Yulong greeted everyone .
马 玉龙 问候 每个人 .

马玉龙与众人见过了礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [θi:f] . "
" Let's go to the back and find the thief . "
" 我们来吧 去 到 这 后退 和 寻找 这 贼 " . "

“我们到后面找贼去吧。”

[ˈevriwʌŋ] [rʌʃt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Everyone rushed up to the roof .
每个人 匆忙 向上 到 这 屋顶 .

众人蹿上房去，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ˈevriweɪ]
Searching everywhere
搜索 到处

各处寻找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈɡɑ:rdn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθi:st] [ˈkɔ:rnər] ,
Arriving at a garden in the northeast corner ,
抵达 在 一个 花园 在 这 东北 角落 ,

来至东北角的一座花园，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [θri:] [ru:mz; rʊmz][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tri:] .
There are three rooms to the north behind the tree .
那里 是 三 房间 到 这 北 在后面 这 树 .

树后有三间北房，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈsaɪɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
I heard someone sighing inside .
我 听到 某人 叹息 里面 .

听里面有人唉声叹气，

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld] - [ˈhedɪd] [ˈtɜ:rt(ə)] .
He cursed Wu Yuanbao , the bald - headed turtle .
他 被诅咒的 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 .

大骂癞头鼋吴元豹，

[ðeɪv] [træpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hɪr] .
They've trapped the young master here .
他们有 被困 这 年轻的 掌握 这里 .

把小太爷困在这里。

[æz; əz][ðə; ði] [kraʊd] [dru:] [nɪr] ,
As the crowd drew near ,
作为 这 人群 画 靠近 ,

众人来至临近，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

见锁着门。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˌʌnˈlɑ:kɪ] [ðə; ði] [lɑ:k] .
Ma Yulong unlocked the lock .
马 玉龙 已解锁 这 锁 .

马玉龙将锁打开，

[ˈevriwʌn] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Everyone went inside and took a look .
每个人 去 里面 和 采取 一个 看 .

众人进去一瞧，

[ə; ei][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [bi:m] .
A person was hanging from the roof beam .
一个 人 曾是 绞刑 从 这 屋顶 光束 .

房柁上吊着一个人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌeɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was about eighteen or nineteen years old .
他 曾是 关于 十八 或者 十九 年 老的 .

年约十八九岁。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˌʌnˈtaɪd] [hɪm; ɪm] .
The crowd untied him .
这 人群 解开 他 .

众人把他解开，

[wen] [æskt] [waɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] , [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] . . .
When asked why he was hanging there , he replied . . .
什么时候 问 为什么 他 曾是 绞刑 那里 , 他 回复 . . .

问他因何在此吊着？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈɡri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
The young man greeted everyone .
这 年轻的 男人 问候 每个人 .

这位小壮士给众人见了礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][ˌei ˈem][frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] , [ˈhi:nən] [ˈprɑ:vɪns] . "
" I am from Shangcai County , Henan Province . "
" 我 是 从 上蔡 县 , 河南 省 . "

“在下是河南上蔡县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .
His surname is Su and his given name is Kui .
他的 姓 是 苏 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓苏名奎，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈʃaʊˈʃɑ:n] .
His courtesy name was Xiaoshan .
他的 礼貌 姓名 曾是 萧山 .

字小山。

- [ɪz][maɪ][məˈtɜ:rn(ə)l] [ˈɡrænd,mæðɜ:z] [haʊs] .
Wujiabao is my maternal grandmother's house .
- 是 我的 母体 祖母的 房子 .

这吴家堡是我姥姥家，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɑ:n][maɪ] [ˈmʌðɜ:z] [ˈɔ:rdərz] .
I came here on my mother's orders .
我 来了 这里 在 我的 母亲的 订单 .

我奉母命来到这里，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [maɪ] [tuː] [ˈʌŋkəlz] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːkɑːk] [wuː] [tɒŋ] [ænd; ənd][bɔːld][ˈtɜːrt(ə)l][wuː] [juːɑːnbəʊ] ,
Unexpectedly , my two uncles , Little Peacock Wu Tong and Bald Turtle Wu Yuanbao ,
不料 , 我的 二 叔叔们 , 小的 孔雀 吴 童 和 秃 龟 吴 元宝 ,
不料我两个舅父小孔雀吴通和癞头鼋吴元豹 ,

[kəmˈpliːtli] [ˌdɪsrɪˈgɑːdɪŋ] [ˈkɪnʃɪp] ,
Completely disregarding kinship ,
完全地 不予理会 亲属关系 ,
全不念亲戚之情 ,

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðər] ,
Speaking of my father ,
请讲 的 我的 父亲 ,
说我父亲、

[bəʊθ] [ˈʌŋkəlz] [prəˈtektɪd] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Both uncles protected Lord Peng .
两个都 叔叔们 受保护 主 彭 .
叔父皆保了彭大人 ,

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
Therefore , we started arguing after only a few words .
所以 , 我们 开始 争论 后 仅有的 一个 很少 字 .
因此我们三两句话就斗起嘴来。

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
My second uncle wanted to kill me .
我的 第二 叔叔 通缉 到 杀 我 .
我二舅父要杀我 ,

[maɪ][məˈtɜːrnl(ə)l][ˈʌŋk(ə)l][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
My maternal uncle refused .
我的 母体 叔叔 拒绝 .
我大舅父不肯 ,

[ðeɪ] [hʌŋ] [em ˈiː][ʌp] .
They hung me up .
他们 悬挂 我 向上 .
把我吊了起来。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你们是谁？

[aɪ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I don't recognize any of them .
我 不 认出 任何 的 他们 .
我都不认得。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][suː] [jɔŋluː] [ɪn] [ˈkaʊntɪ] .
There was a Su Yonglu in Shangcai County .
那里 曾是 一个 苏 永禄 在 上蔡 县 .
“上蔡县有个苏永禄，

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?
你可认得？ ”

[su:][ku:i:] [sed] :
Su Kui said :
苏 奎 说 :

苏奎说：

" [ðæts] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] . "
" That's my uncle . "
" 那就是 我的 叔叔 . "

“那是我叔父。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æn; əŋ][,aʊt'saɪdər] . "
" This is not an outsider . "
" 这 是 不是 一个 局外人 . "

“这可不是外人，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [wi;; wi][dʒʌst] [tʊk]
The flying cloud we just took
这 飞行 云 我们 只是 采取

刚才我们拿的飞云，

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [daɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
Your father died at his hands .
你的 父亲 死亡 在 他的 双手 .

你父亲就死在他手。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:][ku:i:]
Upon hearing this , Su Kui
之上 听力 这 , 苏 奎

苏奎一听，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [neɪmz] ? "
" What are your esteemed names ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 ? "

“你们众位高姓大名？ ”

[ʃi:] ['zu:] [ɪntrə'du:st] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Shi Zhu introduced him to someone .
史 朱 介绍 他 到 某人 .

石铸给他引见了，

[ˈevriwʌn] [ɪntrə'du:st] [ðəm'selvz] [baɪ] [neɪm] .
Everyone introduced themselves by name .
每个人 介绍 他们自己 经过 姓名 .

各人都通了名姓。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] . "

" **Now we have no choice but to report to the officials** . "

" 现在 我们 有 不 选择 但 到 报告 到 这 官员 ：

“如今只得呈报当官，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [əˈweɪ] .

They took his family members away .

他们 采取 他的 家庭 成员 离开 ：

把他的家眷拿了去，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] .

The thief will surely come .

这 贼 将要 一定 来 ：

贼人必来，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] [mʌtʃ] [ˈɪziə] .

That would make things much easier .

那 会 制作 事物 很多 更轻松 ：

那时就好办了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [juːsləs] ,

" **useless** ,

" 无用 ；

“使不得，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][soʊ] [ˈruːθləs] [ɪn] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] .

One should not be so ruthless in doing things .

一 应该 不是 是 所以 无情 在 正在做 事物 ：

做事不可这样狠毒，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈprɑːbəbli] [biː; bi] [suːn] [ɪˈnʌf] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .

It will probably be soon enough that the thieves will be able to catch him .

它 将要 大概 是 很快 足够的 那 这 窃贼 将要 是 有能力的 到 抓住 他 ：

大概不久贼人也能拿得住。

[ˈbrʌðər] [ʃiː] ,

Brother Shi ,

兄弟 史 ；

石大哥，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] ,

I'm telling you ,

我是 讲述 你 ；

我对你说，

[aɪ] [æskt] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [fɔːr; fər] [liːv] .

I asked the adults for leave .

我 问 这 成年人 为了 离开 ：

我在大人跟前告了假，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɒŋʃæn] -

Returning to Longshan Sanzhong

返回 到 龙山 -

回归龙山散众，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [wɪˈðɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .

Returning within three to five days .

返回 之内 三 到 五 天 ：

三五日内回来。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [dɪ'leɪ] [jʊr; jər] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə] - .
You must not delay your return to Zhoujiaji .
你 必须 不是 延迟 你的 返回 到 - .

你等回周家集不可耽延，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [tuː; tə] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ; [ðæts] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
" You must hurry to Tongguan to protect the adults ; that's the most important
" 你 必须 匆忙 到 桐冠 到 保护 这 成年人 ; 那就是 这 最多 重要的
[θɪŋ] . "
thing . "
事物 . "

赶紧到潼关去保护大人要紧。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

" [su:] ['ʃaʊ'ɑ:n] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][ju: 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)] ! "
" Su Xiaoshan , come with us to the mansion to find your uncle ! "
" 苏 萧山 , 来 和 我们 到 这 大厦 到 寻找 你的 叔叔 ! "
苏小山你跟我们到公馆找你叔父去吧！ ”

[su:][ku:i:] [sed] :
Su Kui said :
苏 奎 说 :

苏奎说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔ:l] .
I'll go with you all .
患病的 去 和 你 全部 .

我跟众位去。”

[ʃi:] ['zu:] [led] ['evriwʌn] [tuː; tə] - .
Shi Zhu led everyone to Zhoujiaji .
史 朱 引领 每个人 到 - .

石铸带着众人来到周家集，

[ˈdeɪlaɪt] [hæd; həd]['broʊkən] .
Daylight had broken .
日光 有 破碎的 .

天光已亮。

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gɑ:tn] [ʌp] .
Zhou Yuxiang had already gotten up .
周 宇翔 有 已经 获得 向上 .

周玉祥早已起来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌn] :
He said to everyone :
他 说 到 每个人 :

见了众人说:

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ɔ:l] ['fraɪ(ə)nd] [ləst] [naɪt] . "
" You were all frightened last night . "
" 你 是 全部 害怕 最后的 夜晚 . "

“昨日晚上诸位受惊，

[hæv; həv][ðə; ði] [θi:vz] [bɪn] [æprɪ'hend] ?
Have the thieves been apprehended ?
有 这 窃贼 到过 被捕 ?

可曾将贼人拿住？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[wi:; wi][hæv; həv][nɔ:t] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .
We have not caught the thief .
我们 有 不是 捕捉 这 贼 .

“我们并未拿住贼人，

[ðeɪ] [pər'su:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] - .
They pursued them to Wujiabao .
他们 追击 他们 到 - .

追至吴家堡，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['frɛndz] ['nefju:] .
I met a friend's nephew .
我 遇见 一个 朋友们 侄子 .

遇见一位友侄，

[wɪə(r)] ['hedɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [naʊ] .
We're heading back to the mansion now .
是 标题 后退 到 这 大厦 现在 .

我们就要回转公馆去了。”

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说:

" [aɪ] [wɪl] ['eskɔ:rt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tə'deɪ] . "
" I will escort you all to the mansion today . "
" 我 将要 护送 你 全部 到 这 大厦 今天 . "

“我今天送众位上公馆去吧，

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Nothing much is happening at home .
没有什么 很多 是 发生 在 家 .

家中也无甚事。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[sɪns] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Since the old hero is willing to go ,
自从 这 老的 英雄 是 愿意的 到 去 ,
既是老英雄愿往,

[wiː; wi] [ˈkʊdnt] [æsk][fɔːr; fər] [mɔːr] .
We couldn't ask for more .
我们 不能 问 为了 更多的 :
我等求之不得。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After everyone finished breakfast ,
后 每个人 完成的 早餐 ,
大家吃完了早饭,

[iːtʃ] [ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊnt] .
Each is equipped with a mount .
每个 是 配备 和 一个 山 :
各备坐骑,

[əˈnʌðər] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [fɔːr; fər][suː][kuːiː] .
Another horse was prepared for Su Kui .
其他 马 曾是 准备 为了 苏 奎 :
又给苏奎备了一匹马,

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
We headed straight for Tongguan along the main road .
我们 标题 直的 为了 桐冠 沿着 这 主要的 路 :
顺着大路直奔潼关。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Tongguan ,
之上 抵达 在 桐冠 ,
到了潼关,

[dɪsˈmaʊnt] [əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃənz] [ˈentrəns] .
Dismount upon arriving at the mansion's entrance .
下马 之上 抵达 在 这 豪宅的 入口 :
来到公馆门首下马,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tʊk] [ðə; ði] [hɔːrs] .
The messenger took the horse .
这 信使 采取 这 马 :
听差人把马接了过去。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

“ [ɡoʊ][ɪn][ænd; ænd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] . ”
“ Go in and report back . ”
“ 去 在 和 报告 后退 : ”
“你们进去回禀,

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
We are officials of the adults .
我们 是 官员 的 这 成年人 :
我们是大人的差官,

“ [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [peɪ] [jʊr; jər][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] . ”
“ Return to pay your respects to the master . ”
“ 返回 到 支付 你的 尊重 到 这 掌握 : ”
回来给大人请安。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wɛnt] [ɪn] .
The messenger went in .
这 信使 去 在 .

听差人进去，

[l'ju:] [fæn] [ɪn][hɜ:r; hər] [ju:θ]
Liu Fang in her youth
刘 方 在 她 青年

少时刘芳、

[su:] [jɒŋlu:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Su Yonglu came out to greet them .
苏 永禄 来了 出去 到 迎接 他们 .

苏永禄迎接出来，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

彼此问候。

[su:][ku:i:] [wɛnt] ['oʊvər][ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] .
Su Kui went over and bowed to his uncle .
苏 奎 去 超过 和 鞠躬 到 他的 叔叔 .

苏奎过去给叔叔行礼，

[su:] [jɒŋlu:] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Su Yonglu inquired about his background .
苏 永禄 询问 关于 他的 背景 .

苏永禄问明来历，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "
" It's good that you've come . "
" 它是 好的 那 你已经 来 . "

“来了很好，

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .
Your father was killed by thieves in Lingbao County .
你的 父亲 曾是 被杀 经过 窃贼 在 灵宝 县 .

你父亲在灵宝县被贼人杀了，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ['leɪtər] .
I'll take you to see the adults later .
患病的 拿 你 到 看 这 成年人 之后 .

回头我带你去见大人。”

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tə'deɪ] .
I'll give you two hundred taels of silver today .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 今天 .

今天先赏你二百两银子，

[ju:; jʊ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər] ['hoʊmtaʊn] .
You carried the coffin back to your hometown .
你 携带 这 棺材 后退 到 你的 家乡 .

你搬灵柩回籍，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [ænd; ənd] [went] [west] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] [tuː; tə]
Then he returned and went west with the head of the department to
然后 他 返回 和 去 西方 和 这 头 的 这 部门 到
[ɪnˈvestɪɡert] .
investigate .
调查 .

然后回来随本部堂西下查办。

[suː][kuːiː] [kaʊˈtaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Su Kui kowtows to the master .
苏 奎 叩头 到 这 掌握 .

“苏奎给大人磕头，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪz] [ˈspeʃ(ə)] [ˈfeɪvər] .
Many thanks to Your Excellency's special favor .
许多 谢谢 到 你的 卓越的 特别的 偏爱 .

多蒙大人恩施格外，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz] [stiːl] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈæftərlaɪf] .
My father is still grateful for your kindness even in the afterlife .
我的 父亲 是 仍然 感激的 为了 你的 仁慈 甚至 在 这 来世 .

我爸爸在九泉也感大人之恩。

" [suː][kuːiː] , [kʌm] [daʊn] . "
" **Su Kui , come down** . "
" 苏 奎 , 来 向下 . "

“苏奎下来，

[ˈevriwʌn] [ɡɔːt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
Everyone got down as well .
每个人 得到 向下 作为 出色地 .

众人也都下来。

[ʃiː] [ˈʒuː] [met] [ʃen] [kuːiː][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu met Sheng Kui and said :
史 朱 遇见 盛 奎 和 说 :

石铸见了胜奎说:"

[ɪntrəˈduːs] [jʊr; jər] [tuː] [ˈfæmələɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Introduce your two families to each other .
介绍 你的 二 家庭 到 每个 其他 .

给你两亲家引见引见，

[ðɪs] [ˈmænz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juːˈʃæŋ] .
This man's surname is Zhou and his given name is Yuxiang .
这 男人的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 宇翔 .

这位姓周名玉祥，

[ɪts] [ðə; ði][wʌn] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈfiːnɪks] [ˈpærət] .
It's the one known as the Old Phoenix Parrot .
它是 这 一 已知 作为 这 老的 凤凰 鹦鹉 .

人称老凤鸚的就是。

" [ˈsɪlvər] - [ˈherd] [ænd; ənd] [waɪt] - [ˈherd] [ʃen] [kuːiː][wʌz; wəz] [stʌnd] ! "
" **Silver - haired and white - haired Sheng Kui was stunned !** "
" 银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎 曾是 目瞪口呆 ! "

“银头皓首胜奎一愣！

[ˈʃi:] [ˈzu:] [ðen] [təʊld] [ʃen] [gwɑ:n] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [tu:; tə] [baʊ] [dɪŋ] .
Shi Zhu then told Sheng Guan about his marriage to Bao Ding .
史 朱 然后 讲述 盛 关 关于 他的 婚姻 到 包 丁 .

石铸便把胜官保定亲之事，

[ˈʃi:ɑ:n] - [rɪˈpi:tɪd] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
Xiang Shengkui repeated it once .
向 - 重复 它 一次 .

向胜奎说了一遍。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈhaʊswɜ:rk] .
The two of them talked about housework .
这 二 的 他们 谈话 关于 家务 .

两个人谈些家务，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第115/212页

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [kəm'pætəb(ə)l] .
They were very compatible .
他们 是 非常 兼容的 .

甚发脾气。

[ðə; ði] [ə'dʌltɪz] [ə'rɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] .
The adults originally planned to stay for four or five days .
这 成年人 起初 计划 到 停留 为了 四 或者 五 天 .

大人原本打算住四五天，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [wen] [mɑː] [juː'ləŋ] [ə'raɪvz] .
Let's go together when Ma Yulong arrives .
我们来吧 去 一起 什么时候 马 玉龙 到达 .

等马玉龙来了一同走。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [felt] [ʌn'wel] .
The adult felt unwell .
这 成人 毛毡 不适 .

大人觉得身体不爽，

[aɪm][nɔːt] ['liːvɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

就不走了。

[ˈæftər][suː] [jɔŋluː] [sɔː] [suː][kuːiː] [ɔːf] ,
After Su Yonglu saw Su Kui off ,
后 苏 永禄 锯 苏 奎 离开 ,

苏永禄送走苏奎之后，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪkər] [stɔːr] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Drinking in the liquor store next to the mansion .
喝 在 这 酒 店铺 下一个 到 这 大厦 .

在公馆隔壁酒铺内喝酒。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ['teɪbl] .
There was a person sitting at the opposite table .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 这 对面的 桌子 .

对面桌上坐着一人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪp] [koʊt] ,
Wearing a crepe coat ,
穿着 一个 绉 外套 ,

身穿洋绉大衫，

[aɪ 'tiː] [lʊks] ['veri] [lʌgʒʊəriəs] .
It looks very luxurious .
它 看起来 非常 豪华 .

很阔气的样子，

[hi:; hi] [li:nd] ['oʊvər][ænd; ənd] [æskt] [su:] [jɒŋlu:] [wɒt] [dʒɑ:b][hi:; hi][dɪd][æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He leaned over and asked Su Yonglu what job he did at the mansion .
他 倾斜 超过 和 问 苏 永禄 什么 工作 他 做过 在 这 大厦 .
凑过来问苏永禄在大人公馆当的什么差？

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ] ['membər] [ʌ; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌ; əv][ðə; ði]['fækʃ(ə)n] , "
" I am a member of the committee of the faction , "
" 我 是 一个 成员 的 这 委员会 的 这 派 , " "我是派的委员，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
He is a garrison commander .
他 是 一个 驻军 指挥官 .
是个守备，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz][ðə; ði][moʊst]['pɑ:pjələɹ]['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
She was the most popular person in the mansion .
她 曾是 这 最多 受欢迎的 人 在 这 大厦 .
在大人公馆里乃第一个红人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:] [jɒŋlu:] .
His name is Su Yonglu .
他的 姓名 是 苏 永禄 .
名叫苏永禄。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
May I ask your surname ?
可能 我 问 你的 姓 ？
阁下贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
这人说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenljæŋ] .
My surname is Zhao , and my given name is Wenliang .
我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 文亮 .
“我姓赵名文亮，

[hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm] [hweɪn] ['kaʊntɪ] , .
He is from Huayin County , Tongguan .
他 是 从 华音 县 , 桐冠 .
是潼关华阴县人，

[ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs]
Zhao Family Village , ten miles from the pass
赵 家庭 村庄 , 十 英里 从 这 经过
离关十里的赵家庄，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] - , [ænd; ənd] [ðæts] [em 'i:] .
There's a Zhao Baiwan , and that's me .
有 一个 赵 - , 和 那就是 我 .
有个赵百万就是我。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

" [aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:, jʊ] ! "
" **I've heard so much about you !** "
" 我已经 听到 所以 很多 关于 你 ！ "

“久仰久仰！

[jʊə(r)] [hɪr] [tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .
You're here to ask about something .
你是 这里 到 问 关于 某物 .

你到这里是问事务的，

[ɔ:r][ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [frend] ?
Or are you visiting a friend ?
或者 是 你 访问 一个 朋友 ？

还是访友的呢？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnljæŋ] [sed] :
Zhao Wenliang said :
赵 文亮 说 :

赵文亮说：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] . "
" **I've come to file a lawsuit before the Imperial Envoy .** "
" 我已经 来 到 文件 一个 诉讼 前 这 帝国 使者 . "

“我来是要到钦差大人跟前打官司的，

" ['mæstər][su:] [æskt] [,em 'i:][tu:; tə][du:][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['feɪvər] . "
" **Master Su asked me to do him a favor .** "
" 掌握 苏 问 我 到 做 他 一个 偏爱 . "

苏老爷给我说个人情。”

[su:] [jɔŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [maɪ][wɜ:rd][ɪz] [bɜ:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] . "
" **My word is law with the Imperial Envoy .** "
" 我的 单词 是 法律 和 这 帝国 使者 . "

“我跟钦差大人是说一不二的，

[ju:, jʊ][mʌst; məst] [tel] [,em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
You must tell me the truth .
你 必须 告诉 我 这 真相 .

你要把实话告诉我，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ][laɪ] ,
If there is even half a lie ,
如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[aɪ][dəʊnt] [ker] .
I don't care .
我 不 关心 .

我可不管。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnljæŋ] [sed] :
Zhao Wenliang said :
赵 文亮 说 :

赵文亮说：

[aɪ][hæv; hæv][æn; ən]['oʊldər] ['brʌðər] [neɪmd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnmɪŋ] .
I have an older brother named Zhao Wenming .
我 有 一个 老 兄弟 命名 赵 文明 .

“我有一个哥哥叫赵文明，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] ['maʊnt(ə)n] [bʌt; bət] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [siː] .
My brother and I are from the same mountain but separated by the sea .
我的 兄弟 和 我 是 从 这 相同的 山 但 分开 经过 这 海 .
我们哥俩是同山隔海，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə][maɪ] [lət] ['mʌðər] .
He was born to my late mother .
他 曾是 出生 到 我的 晚的 母亲 .
他是我先母所生，

[aɪ][soʊld] [red] [gʊdz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑːðər] .
I sold red goods with my father .
我 卖 红色的 商品 和 我的 父亲 .
跟我父亲贩卖红货，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['trævlɪŋ] [ɪn][,dʒiː'æŋ'nɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
I have been traveling in Jiangnan for a long time .
我 有 到过 旅行 在 江南 为了 一个 长的 时间 .
久走江南。

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə'laɪv] [ɪn][dʒə'pæn] ,
My father was alive in Japan ,
我的 父亲 曾是 活 在 日本 ,
我父亲在日，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] ['bɪznəs] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
Our family business has been divided equally .
我们的 家庭 商业 有 到过 分割 同样地 .
已把我们家业平分，

[hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)][ɪn][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
He lost his capital in his business .
他 丢失的 他的 首都 在 他的 商业 .
他做买卖将本折了，

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə][,em 'iː] [ə'gen] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] ['prɔːpərtɪ] .
They've come to me again asking for a separation of the family property .
他们有 来 到 我 再次 问 为了 一个 分离 的 这 家庭 财产 .
又来找我分家，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ðɪ][ˈfæməli][hæd; həd] ['nevər] [dɪ'vaɪdɪd] [ʌp] .
They said the family had never divided up .
他们 说 这 家庭 有 绝不 分割 向上 .
说家并没有分过。

[wiː; wi] [fɔːt] [ə; eɪ] ['bɔːsuːt] [ɪn] [hweɪn] ['kaʊntɪ] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .
We fought a lawsuit in Huayin County for over a year .
我们 战斗 一个 诉讼 在 华音 县 为了 超过 一个 年 .
我们在华阴县打了一年多官司，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ['kudnt] ['fɪɡjər] [aʊt] [haʊ] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːrn] [aʊt] .
The old man couldn't figure out how things would turn out .
这 老的 男人 不能 数字 出去 如何 事物 会 转动 出去 .
老爷也没断出这事怎么样儿。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['pæsɪŋ] [θruː] [hɪr] .
I heard that the imperial envoy is passing through here .
我 听到 那 这 帝国 使者 是 通过 通过 这里 .
听说钦差大人从此路过，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [hweɪn] ['kaʊntɪ]
I think the magistrate of Huayin County
我 思考 这 地方法官 的 华音 县
我想华阴县的县太爷，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] .

He was born into the Imperial Academy .
他 曾是 出生 进入 这 帝国 学院 .

他是监生出身，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [hu:] [wʌn] [ɔ:r] [bɔ:st] .

It's impossible to determine who won or lost .
它是 不可能的 到 决定 WHO 韩元 或者丢失的 .

也断不出什么输赢，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [ˈfi:lɪŋz] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

Therefore , I entrust my feelings to them .
所以 , 我 委托 我的 情怀 到 他们 .

故此托情，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [send] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈoʊvər] . . .

As long as you send my brother over . . .
作为 长的 作为 你 发送 我的 兄弟 超过 . . .

只要把我哥传来，

[pli:z] [hæv; həv][æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈbi:tɪŋ] .

Please have an adult give him a beating .
请 有 一个 成人 给 他 一个 殴打 .

请大人打他一顿，

[hi:; hi] [əˈkju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔ:ls] [ækju:'zeɪʃənz] .

He accused him of making false accusations .
他 被告 他 的 制作 错误的 指控 .

说他捏词妄告，

[tu:; tə] [si:z] [ˈfæməli] [ˈprɑ:pərtɪ] .

To seize family property .
到 抢占 家庭 财产 .

谋夺家产。

[aɪ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] ,

I don't need to say anything ,
我 不 需要 到 说 任何事物 ,

我也不用说，

[ˈflaʊərz] [blu:m] [ɑ:n] [tri:z]

Flowers bloom on trees
花朵 盛开 在 树木

树上开花，

[aɪm] [ˈɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

I'm giving you ten thousand taels of silver .
我是 给予 你 十 千 两 的 银 .

敬送你一万银子，

[fɜ:rst] , [lend] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmʌni] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .

First , lend it to a money exchange .
第一的 , 借 它 到 一个 钱 交换 .

先兑给一家钱铺。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [oʊˈkeɪ] ,

" OK ,
" 好的 ,

“行，

[dʒʌst] [bi:t] [jɔː; jə] ['brʌðə] [ʌp] [ɪn] [kɔ:rt] [ænd; ənd] ['hi:l] [hæv; həv][tu:; tə] [saɪn] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
Just beat your brother up in court and he'll have to sign a statement .
只是 打 你的 兄弟 向上 在 法庭 和 地狱 有 到 符号 一个 陈述 .

只要把你哥哥当堂打一顿具结，

[ju:; jʊ] [spend] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] ,
You spend 10 , 000 taels of silver ,
你 花费 - , - 两 的 银 ,

你花一万银子，

[aɪ][kæn; kən]['hænd(ə)] [ðɪs] .
I can handle this .
我 能 处理 这 .

这个事我办得了。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Are you telling the truth ?
是 你 讲述 这 真相 ?

你说的可是实话？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['fɔ:ʃhʊd] ,
If there is any falsehood ,
如果 那里 是 任何 谬误 ,

若有虚言，

[aɪ][dəʊnt] [ker] .
I don't care .
我 不 关心 .

我可不管。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenliæŋ] [sed] :
Zhao Wenliang said :
赵 文亮 说 :

赵文亮说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] , "
" Let me tell you the truth , "
" 让 我 告诉 你 这 真相 , "

“实告诉你吧，

[ðɪs] ['fæməli] ['fɔ:rtʃən] ,
This family fortune ,
这 家庭 财富 ,

这份家产，

[aɪ][dəʊnt] [plæn][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I don't plan to give it to him .
我 不 计划 到 给 它 到 他 .

我打算不分给他。

[ðə; ði] ['mʌni] [hi:; hi][hæd; həd] [left] ['oʊvə][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['oʊvə][ðə; ði][pæst] [fju:] ['jɪrz]
The money he had left over from his business over the past few years
这 钱 他 有 左边 超过 从 他的 商业 超过 这 过去的 很少 年

他这几年买卖所剩之钱，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [hænd][oʊvə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['peni] [æt; ət] [hoʊm] .
He didn't hand over a single penny at home .
他 没有 手 超过 一个 单身的 一分钱 在 家 .

分文都未交在家中。

[hi:; hi] [keɪm] [hoʊm] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['seprət] [frʌm; frəm][em 'i:] .
He came home and wanted to separate from me .
他 来了 家 和 通缉 到 分离 从 我 .

他到家来还要与我分家，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [[er] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] .
I want to give him a share of the money .
我 想 到 给 他 一个 分享 的 这 钱 .
我要分一个钱给他，

[aɪ][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
I admit defeat .
我 承认 击败 .
都算我输了。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

[wer] [ɪz][jɔ:; jər] ['brʌðər] [naʊ] ?
Where is your brother now ?
在哪里 是 你的 兄弟 现在 ?
“你兄长现在在哪里？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenljæŋ] [sed] :
Zhao Wenliang said :
赵 文亮 说 :
赵文亮说：

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [bæŋk] .
My elder brother is currently staying at Yongcheng Bank .
我的 长老 兄弟 是 现在 入住 在 永城 银行 .
“我兄长现在永成银号住着，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ] [oʊnd] [baɪ][maɪ]['fæməli] .
It's also owned by my family .
它是 还 拥有 经过 我的 家庭 .
也是我家开的，

[aɪ][toʊld][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] ,
I told the people in the shop ,
我 讲述 这 人们 在 这 店铺 ,
我告诉铺中人，

[dəunt] [let] [hɪm; ɪm] [steɪ] [ðer; ðər] .
Don't let him stay there .
不 让 他 停留 那里 .
不叫他在那里住，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [sel] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .
No one in the cell wanted to offend him .
不 一 在 这 细胞 通缉 到 得罪 他 .
号里人又都不肯得罪他。”

[su:] [jɒŋlu:] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] .
Su Yonglu immediately dispatched a messenger .
苏 永禄 立即地 已派出 一个 信使 .
苏永禄立刻派听差人，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenmɪŋ] [wʌz; wəz][fɜ:rst] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Zhao Wenming was first summoned to the inner courtyard of the mansion .
赵 文明 曾是 第一的 被召唤 到 这 内 庭院 的 这 大厦 .
先传赵文明至公馆内院。

[su:] [jɒŋlu:] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] ['mænz] ['ɑ:nɪst] - ['lʊkɪŋ] [fɪtʃər] .
Su Yonglu glanced at the man's honest - looking features .
苏 永禄 瞥了一眼 在 这 男人的 诚实的 - 寻找 特征 .
苏永禄一看这人五官忠厚，

[ˈpi:sf(ə)] [əˈpiərəns] ,
Peaceful appearance ,
和平 外貌 ,

品貌平和，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He then called them into the house and asked them in detail .
他 然后 称为 他们 进入 这 房子 和 问 他们 在 细节 .
他便叫进屋内来一一细问。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wenmɪŋ] [sed] :
Zhao Wenming said :
赵 文明 说 :

赵文明说：

" [sɜ:r] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] [ˈfɜ:rðər] . "
" Sir , there's no need to ask further " .
" 先生 , 有 不 需要 到 问 更远 . "

“老爷不必细问，

[wi:; wi][hæv; həv][wʌŋ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [tu:] [ˈmʌðərz] .
We have one father and two mothers .
我们 有 一 父亲 和 二 母亲们 .

我二人一父二母，

[ðɪs] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [baɪ][maɪ] [ˈfɑ:ðər] .
This family business was founded by my father .
这 家庭 商业 曾是 创立 经过 我的 父亲 .

这份家业是父亲创立的，

[hi:; hi][fɜ:rst] [ˈmænɪdʒd] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [tʃɔ:rz] [æt; ət] [hoʊm] .
He first managed the household chores at home .
他 第一的 管理 这 家庭 家务 在 家 .

他先在家管理家务，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ðɪs] [jɪr] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [əˈkaʊnts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I came to his house this year to settle accounts with him .
我 来了 到 他的 房子 这 年 到 定居 账户 和 他 .

今年我来家和他算帐，

[ˈhi:z] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] .
He's talking nonsense .
他是 说 废话 .

他口出胡言，

[ɪnˈsted] , [aɪ] [əˈkju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][ɪkˈstɔ:rt] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][em ˈi:] .
Instead , I accused him of trying to extort money from me .
反而 , 我 被告 他 的 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

反说我来讹他，

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] [jɪr] [ˈlɪtɪɡetɪŋ] [ɪn] [hweɪn] [ˈkaʊntɪ] .
I spent a year litigating in Huayin County .
我 花费 一个 年 诉讼 在 华音 县 .

在华阴县打了一年官司，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The outcome was not determined .
这 结果 曾是 不是 决定 .

并未分出谁胜谁败。

[ˈhi:z] [ˈsu:ɪŋ] [em ˈi:] [hɪr] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
He's suing me here again today .
他是 起诉 我 这里 再次 今天 .

今天他又在这里告我，

[aɪ] [gʊð][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
I'll go with him to meet the Imperial Envoy .
患病的 去 和 他 到 见面 这 帝国 使者 .
我跟他见见钦差大人。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
“苏永禄说:”

[gʊd] . "
good . "
好的 . "
好。 “

[hi:; hi][fɜ:rst] [brɔ:t] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnljæŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
He first brought Zhao Wenliang to the adults .
他 第一的 带来 赵 文亮 到 这 成年人 .
他先把赵文亮带到大人面前。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈdrʌmbi:ts] [ʌv; əv] [dɑ:n] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈsaʊndɪd] .
The first drumbeats of dawn had just sounded .
这 第一的 鼓点 的 黎明 有 只是 听起来 .
此时天已初鼓，

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :
大人问:

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
“什么人? ”

[ˈmæstər][su:] [sed] :
Master Su said :
掌握 苏 说 :
苏二爷说:

" [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jɔ:; jər][bɔ:rd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,
“回禀大人，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnljæŋ] [æskt] [,em ˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
Zhao Wenliang asked me for a favor .
赵 文亮 问 我 为了 一个 偏爱 .
这个赵文亮托人情于我，

[gɪv] [,em ˈi:][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Give me ten thousand taels of silver .
给 我 十 千 两 的 银 .
许我一万银子，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
He wanted to intimidate his elder brother .
他 通缉 到 威吓 他的 长老 兄弟 .
要把他胞兄威吓一顿，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [plɒtɪd] [tu:; tə] [sɪ:z] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɑ:pərtɪ] .
It is said that his elder brother plotted to seize the family property .
它 是 说 那 他的 长老 兄弟 绘制 到 抢占 这 家庭 财产 .
说他兄长谋夺家产，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [ˌækjuːˈzeɪʃənz]
Making false accusations
制作 错误的 指控

妄告不实，

[hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [saɪn] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ɪn] [kɔːrt] .
His elder brother was asked to sign a statement in court .
他的 长老 兄弟 曾是 问 到 符号 一个 陈述 在 法庭 。

当堂叫他兄长具结，

[hiː; hi] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [fəˈbɪdn] [frʌm; frəm] [ˈsuːɪŋ] [əˈgen] .
He is absolutely forbidden from suing again .
他 是 绝对地 禁止 从 起诉 再次 。

永不准他再告。”

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ；

这一下，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenljæŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈʌtə] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
Zhao Wenliang was so frightened that he didn't utter a word .
赵 文亮 曾是 所以 害怕 那 他 没有 说出 一个 单词 。

只吓得赵文亮一言不发。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstə] [ˈɔːrdərd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenmɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
The master ordered Zhao Wenming to be brought up .
这 掌握 订购 赵 文明 到 是 带来 向上 。

大人吩咐把赵文明带上来，

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] ,
Ask about the details ,
问 关于 这 细节 ；

问明情节，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈreprə,mændɪd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenljæŋ] .
He immediately reprimanded Zhao Wenliang .
他 立即地 训斥 赵 文亮 。

即把赵文亮申斥了一顿，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [təʊld] [tuː; tə] [drɪvaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ˈprɑːpəti] [ˈiːkwəli] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
He was told to divide the family property equally with his elder brother .
他 曾是 讲述 到 划分 这 家庭 财产 同样地 和 他的 长老 兄弟 。

叫他与兄长平分家产，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [faɪl] [əˈnʌðə] [ˈbɜːsuːt] .
You are not allowed to file another lawsuit .
你 是 不是 允许 到 文件 其他 诉讼 。

不准再来打官司。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Then a local official was appointed .
然后 一个 当地的 官方的 曾是 任命 。

又派本处地方官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə] [drɪvaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ˈprɑːpəti] .
They were taken back to divide the family property .
他们 是 已采取 后退 到 划分 这 家庭 财产 。

押着他二人回去分家。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 。

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ə'dɒlts] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] . . .
The next day , as soon as the adults opened their eyes . . .
这 下一个 天 , 作为 很快 作为 这 成年人 打开 他们的 眼睛 . . .

次日大人一睁眼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [sti:l] [naɪf] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
There was a steel knife stuck in the front of the door .
那里 曾是 一个 钢 刀 卡住 在 这 正面 的 这 门 .

见面前插着一把钢刀，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] ['letər] [kɑ:rdz] ,
There are also letter cards ,

还有字柬，

[pʊt][ðə; ði] [ə'dɒlts] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
Put the adult's yellow jacket ,
放 这 成年人 黄色的 夹克 ,

把大人的黄马褂、

[ðə; ði][la:rdʒ] ['pi:kə:k] ['feðər] [wʌz; wəz]['stoʊlən] .
The large peacock feather was stolen .

大花翎偷去了。

[tu; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz]['dræɡən] [roʊb] , [si:z] [ðə; ði] ['letər] , [ri'saɪts] [oʊld]
Chapter 171 The Imperial Envoy Loses His Dragon Robe , Sees the Letter , Recites Old
章 - 这 帝国 使者 失败 他的 龙 长袍 , 看到 这 信 , 背诵 老的
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , [ænd; ənd] [meɪks] [ə; ei] [si:n] [æt; ət] [ju] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ]
Principles , and Makes a Scene at Yu Family Village
原则 , 和 制作 一个 场景 在 于 家庭 村庄

第一七一回 丢龙衣钦差见字柬 说旧理大闹于家庄

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [kən'klu:did] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['ʒəʊ, 'dʒəʊ] [wɛnliɛŋ] .
It is said that the imperial envoy concluded the case of Zhao Wenliang .
它 是 说 那 这 帝国 使者 结束 这 案件 的 赵 文亮 .

话说钦差大人将赵文亮之案断结，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[b:rd] , [rest] [ɪn] [pi:s] ,
Lord , rest in peace ,
主 , 休息 在 和平 ,

大人安歇，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erəndʒ] [wɜ:r; wər] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv]
All the officials in charge of the errands were assigned to their respective
全部 这 官员 在 收费 的 这 跑腿 是 分配 到 他们的 各自
[ru:mz; rəmz] .
rooms :
房间 :

众办差官各归配房，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [wʊk] [ʌp]
The next day when the adults woke up
这 下一个 天 什么时候 这 成年人 觉醒 向上

次日大人醒来，

[ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [sti:l] [naɪf] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
A gleaming steel knife was stuck in front of him .
一个 闪闪发光 钢 刀 曾是 卡住 在 正面 的 他 :

面前插着明晃晃一把钢刀，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['letər] .
There was also a letter .
那里 曾是 还 一个 信 :

还有一张字柬。

[get] [ʌp] , [sɜ:r] .
Get up , sir .
得到 向上 , 先生 :

大人起来，

[kɔ:l] ['pɛŋ] ['fɪŋ] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] , [ɪn'saɪd] .
Call Peng Xing , a family member , inside .
称呼 彭 邢 , 一个 家庭 成员 , 里面 :

叫家人彭兴进去，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] .
Pick up the knife .
挑选 向上 这 刀 :

把那刀起了，

[hi; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['letər] .
He handed over the letter .
他 递交 超过 这 信 :

将字柬递上来。

[ðə; ði][ə'dʌlɪ; 'ædʌlɪ] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
The adult opened it and took a closer look .
这 成人 打开 它 和 采取 一个 更近 看 :

大人打开仔细一瞧，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

['rɪvəz] , [leɪks] , [ænd; ənd] ['si:z] [brɪ'b:ŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
Rivers , lakes , and seas belong to me .
河流 , 湖泊 , 和 海域 属于 到 我 :

江河湖海属我能，

[ˈhɪroʊz] - [diːdz] [ɑːr; ər] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] , [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] .
Heroes' deeds are astonishing, even to the gods and ghosts.

英雄 - 契约 是 惊人 , 甚至 到 这 神 和 鬼魂 .

豪杰做事鬼神惊。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [haɪrd] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsiˈneiʃ(ə)n] .
He was hired to carry out the assassination.

他 曾是 雇用 到 携带 出去 这 暗杀 .

受人所托来行刺，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] [ˈbriːz] .
It should be flying clouds and gentle breeze.

它 应该 是 飞行 云 和 温和的 微风 .

应为飞云与清风。

[æn; ən] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪʃəlz] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪz] [ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)] .
An honest official's judgment is truly admirable.

一个 诚实的 官员的 判断 是 真的 令人钦佩的 .

清官断案真堪敬，

[ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] .
They stole the mandarin jacket and the large peacock feather.

他们 偷窃 这 普通话 夹克 和 这 大的 孔雀 羽毛 .

盗去马褂大花翎。

[ɪf] [juː; jʊ] [æsk][ðə; ði][ˈhɪroʊz, ˈhiːroʊz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] ,
If you ask the hero's name and surname,

如果 你 问 这 英雄们 姓名 和 姓 ,

若问英雄名和姓，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈdrægən] .
His nickname is Zhenjiang Dragon.

他的 昵称 是 镇江 龙 .

绰号人称镇江龙。

[ðə; ði] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪʃəlz] [ˈækʃnz] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [kəˈmendəbl] .
The honest official's actions are truly commendable.

这 诚实的 官员的 行动 是 真的 值得称赞 .

清官作事实堪夸，

[aɪ][ədˈmaɪər][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] , [bʌt; bət][aɪ] [ˈkændːt] [ber] [tuː; tə][hɑːrm][ðəm; ðəm] .
I admire the loyal and virtuous, but I cannot bear to harm them.

我 钦佩 这 忠诚 和 有德行的 , 但 我 不能 熊 到 伤害 他们 .

羡慕忠良不忍伤。

[kɪŋfɛŋ] [ˈfaɪjuːn] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][ɪn] [ˈæŋɡwɪ] .
Qingfeng Feiyun pleaded in anguish.

青峰 飞云 恳求 在 痛苦 .

清风飞云苦哀告，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wʊd] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
He was afraid that the officials would arrest him.

他 曾是 害怕的 那 这 官员 会 逮捕 他 .

怕有差官把他拿。

[aɪ] [ˌtɛmpəˈrɛrəli] [stiːl] [ðə; ði] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈraɪdɪŋ] [koʊt] .
I'll temporarily steal the peacock feather jacket and riding coat.

患病的 暂时地 偷 这 孔雀 羽毛 夹克 和 骑术 外套 .

暂盗花翎马褂去，

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪmˈself] .
He left a note and stabbed himself.

他 左边 一个 笔记 和 刺伤 他自己 .

留下字柬插下刀。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [neɪmz] [ɪn] .
There are names in Qingshuitan .
那里 是 姓名 在 .

清水滩内有名姓，

[ðə; ði] ['ledʒənderi] ['hi:lər] , [mɑː][ju:'hwaː] .
The legendary healer , Ma Yuhua .
这 传奇 治疗师 , 马 玉华 .

圣手龙女马玉花。

[sɜːr] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .

大人看罢，

[send] - [tuː; tə][ðə; ði] [ru:m] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði][bɑːks] .
Send Xing'er to the room to check the box .
发送 - 到 这 房间 到 查看 这 盒子 .

派兴儿到房中去看箱子，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['jelʊʊ] ['dʒækɪt]
Sure enough , the yellow jacket
当然 足够的 , 这 黄色的 夹克

果然黄马褂、

[ðə; ði][laːrdʒ] ['pi:kɑ:k] ['feðər] [hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] .
The large peacock feather has been lost .
这 大的 孔雀 羽毛 有 到过 丢失的 .

大花翎已丢失了。

- [sed] :
Xing'er said :
- 说 :

兴儿说：

" [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][jʊr; jər][bɔːrd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ˈjelʊʊ] [vest] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks]
Yellow vest inside the box
黄色的 背心 里面 这 盒子

箱子内黄马褂、

[ðə; ði][laːrdʒ] ['pi:kɑ:k] ['feðər] [ɪz] ['nʊʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The large peacock feather is nowhere to be seen .
这 大的 孔雀 羽毛 是 无处 到 是 已见 .

大花翎不见。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembld] ['ɑːfəsərz] .
The official addressed the assembled officers .
这 官方的 已解决 这 组装 警官 .

大人向众差官一说。

[ˈevriwʌn] [griːts] [ðə; ði]['mæstər] .
Everyone greets the master .
每个人 问候 这 掌握 .

大家给大人请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [grænt][,em 'i:][jɔ̃r; jər] [greɪs] , [jɔ̃r; jər][ˈmædʒəsti] . "

" Please grant me your grace , Your Majesty . "

" 请 授予 我 你的 优雅 , 你的 威严 . "

"求大人恩典，

[wi:; wi][a:r; ər] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] .

We are incompetent .

我们 是 不称职的 .

卑职等无能，

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] - [bɪˈlɔ:ŋɪŋz] [wɜ:ɪ; wər][ˈstoʊlən][baɪ] [θi:vz] .

The adults ' belongings were stolen by thieves .

这 成年人 - 财物 是 被盗 经过 窃贼 .

被贼人盗去大人的物件，

[wi:; wi][ˈoʊnli] [beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:ɪ] , [tu:; tə] [grænt] [ju: 'es] [θri:] [deɪz] !

We only beg you , sir , to grant us three days !

我们 仅有的 求 你 , 先生 , 到 授予 我们 三 天 !

只求大人赏我等三天限！ "

[ðə; ðɪ][əˈdʌlt; 'ædʌlt] [sed] :

The adult said :

这 成人 说 :

大人道：

[jʊə(r)] ['gɪv(ə)n] [θri:] [deɪz] .

You're given three days .

你是 给定 三 天 .

"就给你们三天限，

" [get] [,aɪ 'ti:] [dʌn] [fɔ:ɪ; fər][,em 'i:] [raɪt] [naʊ] . "

" Get it done for me right now . "

" 得到 它 完毕 为了 我 正确的 现在 . "

赶紧给我去办。"

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .

Everyone agreed in unison .

每个人 同意 在 齐声 .

众人齐声答应。

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .

Zhou Yuxiang took the letter and looked at it .

周 宇翔 采取 这 信 和 看起来 在 它 .

周玉祥拿过字柬一看，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] "

" You gentlemen "

" 你 先生们 "

"你们众位老爷，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wər] [ðə; ðɪ] [θi:f] [laɪvz; lɪvz] ?

Do you know where the thief lives ?

做 你 知道 在哪里 这 贼 生活 ?

可知道贼人的住处么？ "

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

[wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] .
We do not know .
我们 做 不是 知道 .

“我等不知，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] ,
The old hero should know ,
这 老的 英雄 应该 知道 ,

老英雄要知道，

[waɪ] [nɑːt] [ʃoʊ] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [weɪ] ?
Why not show me the way ?
为什么 不是 展示 我 这 方式 ?

何妨指示一条明路。”

[dʒəʊ] [ˌjuːˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] , [ˈevriwʌn] .
Please be seated , everyone .
请 是 坐着 , 每个人 .

“众位请坐，

[let] [ˌem ˈiː][ɪkˈsplɛɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

听我细细说来。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ænd] [ˈfɔːrti] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [pæs]
One hundred and forty li outside Tongguan Pass
一 百 和 四十 季 外部 桐冠 经过

出潼关一百四十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [klɪr] [ˈwɔːtər] [biːtʃ] ,
There is a clear water beach ,
那里 是 一个 清除 水 海滩 ,

有一座清水滩，

[ðæt] [ˈbɔːdi][ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ˈfloʊz] [frʌm; frəm] [ˈwoʊlɒŋ] [leɪk] .
That body of water flows from Wolong Lake .
那 身体 的 水 流量 从 卧龙 湖 .

那一片水是由卧龙湖流出来的，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] - [ɔːr] - [li] [lɔːŋ] .
It is about 150 or 160 li long .
它 是 关于 - 或者 - 季 长的 .

有一百五六十里。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a large mountain in the middle .
那里 是 一个 大的 山 在 这 中间 .

当中有一座大山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [ˈsɪti] [ænd; ænd][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a bamboo city and a water village outside .
那里 是 一个 竹子 城市 和 一个 水 村庄 外部 .

外头有一座竹城和水寨，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈgroʊɪŋ] [ˌbæmˈbuː] .
They are all growing bamboo .
他们 是 全部 生长 竹子 .

都是生长的竹子，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [nɔːrθ] .

There are mountains to the west and north .
那里 是 山脉 到 这 西方 和 北 .

西面北面是山，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɪz] [ʒʌkən] .

To the east and south is Zhucheng .
到 这 东方 和 南 是 诸城 .

东面南面是竹城。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˌsɪksˈtiːn] [li][ʌv; əv][lənd][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are sixteen li of land on both sides .
那里 是 十六 李 的 土地 在 两个都 侧面 .

两面有十六里地，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [swɪm]

Not a person who can swim
不是 一个 人 WHO 能 游泳

非会水之人，

[juː; jʊ] [ˈkænaːt] [goʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ʒʌkən] .

You cannot go down to Zhucheng .
你 不能 去 向下 到 诸城 .

不能到竹城下面。

[iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz] [ˈwɔːtər] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ɪn] .

Even if you know how to use water , you can't get in .
甚至 如果 你 知道 如何 到 使用 水 , 你 不能 得到 在 .

就是会水也进去不得，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvər] - [ˈblɑːkɪŋ] [net] [brɪˈloʊ] [ʒʌkən] .

There is a river - blocking net below Zhucheng .
那里 是 一个 河 - 阻塞 网 以下 诸城 .

竹城下有拦江网，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [bleɪd] [wiːlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are blade wheels on both sides .
那里 是 刀刃 车轮 在 两个都 侧面 .

两旁有刀轮。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] , [huːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][maː] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .

The chieftain , whose surname was Ma , was the leader of the stronghold .
这 头目 , 谁 姓 曾是 马 , 曾是 这 领导者 的 这 据点 .

里面为首的一位寨主姓马，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈwɔːtər] [ˈdræɡən] [dɪˈvaɪn] [hɔːrs] [dʒeɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] .

It is called Water Dragon Divine Horse Jade Mountain .
它 是 称为 水 龙 神圣的 马 玉 山 .

叫水龙神马玉山，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] - [ˈsplɪtɪŋ] [ˈnʌntʃks] .

He wielded a pair of water - splitting nunchucks .
他 挥舞 一个 一对 的 水 - 分裂 双节棍 .

手使一对分水双截拐，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .

He had five sons .
他 有 五 儿子们 .

他跟前还有五个儿子，

[tu:] ['dɒtəz] ,
Two daughters ,
二 女儿们 ,
两个女儿，
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][mɑ:]['fæməli:z, 'fæmli:z] [faɪv] ['dræɡənz] .
They were known as the Ma family's Five Dragons .
他们 是 已知 作为 这 马 家庭的 五 龙 .
人称马氏五龙。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] [neɪmd] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] - .
The eldest son is named Zhenjiang Longmade .
这 长子 儿子 是 命名 镇江 - .
长子叫镇江龙马德、

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [neɪmd] - [lɑ:ŋmə] [z'jɑ:n] .
The two sons were named Naohai Longma Xian .
这 二 儿子们 是 命名 - 龙马 西安 .
二子叫闹海龙马显、

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [ɪz] [neɪmd] ['ju:nɪkɔ:rn] ['dræɡən] [hɔ:rs] ['ɑ:rmər] .
The third son is named Unicorn Dragon Horse Armor .
这 第三 儿子 是 命名 独角兽 龙 马 盔甲 .
三子叫独角龙马铠、

[ðə; ði] [fɔ:r] [sʌnz] [ɑ:r; ər] [neɪmd] - .
The four sons are named Hunjianglongmahai .
这 四 儿子们 是 命名 - .
四子叫混江龙马海、

[ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] [ɑ:r; ər] [neɪmd] - - .
The five sons are named Tanjiang Longmajiang .
这 五 儿子们 是 命名 - - .
五子叫探江龙马江，

[i:tʃ] [wʌn] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['keɪpəb(ə)] .
Each one on the water is exceptionally capable .
每个 一 在 这 水 是 非常 有能力的 .
一个个在水面的能为出众。

[hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔ:tər] [ɪz] [kɔ:ld] ['mʌðər] [naɪt] ['di:mən] [mɑ:] [dʒɪn'hwɑ:] .
His eldest daughter is called Mother Night Demon Ma Jinhua .
他的 长子 女儿 是 称为 母亲 夜晚 恶魔 马 金华 .
他的大女儿叫母夜叉马金花、

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔ:tər] [ɪz] [neɪmd] [mɑ:][ju:'hwɑ:] , [ðə; ði] " ['seɪkrɪd] [hænd] ['dræɡən] [gɜ:rl] " .
The second daughter is named Ma Yuhua , the " Sacred Hand Dragon Girl " .
这 第二 女儿 是 命名 马 玉华 , 这 " 神圣 手 龙 女孩 " .
二女儿叫圣手龙女马玉花。

[ʒʌkɛŋ] [hæz; həz] [tu:] ['neɪv(ə)] [kæmps] .
Zhucheng has two naval camps .
诸城 有 二 海军 营地 .
竹城有两座水师营，

[tu:] ['mɪləteri] [kə'mɑ:ndəz] .
Two military commanders .
二 军队 指挥官 .
带兵都督两个，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [θri:] - [aɪd] ['tɜ:rt(ə)] [ju] [tɒŋ] .
One was named Three - Eyed Turtle Yu Tong .
一 曾是 命名 三 - 眼睛 龟 于 童 .
一个叫三眼鳖于通，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈɑ:rməd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
One of them was called the Golden Armored King of the Sea .
— 的 他们 曾是 称为 这 金的 装甲 国王 的 这 海 .
一个闹海金甲王宠。

[wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [klɪr] [ˈwɔ:tərz] ,
Within his clear waters ,
之内 他的 清除 水 ,
他这清水滩内，

[,aɪ ˈti:] [prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [fru:t] [tri:z] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈprɑ:dʌkt] .
It produces a lot of fruit trees and other products .
它 产 一个 很多 的 水果 树木 和 其他 产品 .
出产的果木东西不少，

[ˈfɑ:rməz] [ɑ:r; ər] [ɪɡˈzempt] [frʌm; frəm][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈli:vɪz] .
Farmers are exempt from taxes and levies .
农民 是 豁免 从 税收 和 税费 .
种田地不纳钱粮，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][wʌz; wəz] [bɪˈjɑ:nd] [ɪts] [ri:tʃ] .
The imperial court's jurisdiction was beyond its reach .
这 帝国 法院的 管辖权 曾是 超过 它是 抵达 .
朝廷管辖莫及，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkerfri:] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [kɪŋ] [ˈtaɪpɪŋ] .
He was the carefree and unrestrained King Taiping .
他 曾是 这 畅快 和 不受约束的 国王 太平 .
他就是逍遥自在的太平王，

[noʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 .
无人敢惹。

[ðə; ði] [tu:] [noʊts] [ðæt] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [left] [bɪˈhaɪnd] ,
The two notes that were just left behind ,
这 二 笔记 那 是 只是 左边 在后面 ,
方才留下的这两张字柬，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈdɔ:tər] [hu:] [keɪm] .
It was clearly his eldest son and second daughter who came .
它 曾是 清楚地 他的 长子 儿子 和 第二 女儿 WHO 来了 .
明明是他的大儿子和二女儿来了。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [sɪns] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [noʊz] , "
" **Since the old hero knows ,** "
" 自从 这 老的 英雄 知道 , "
“既是老英雄知道，

[ðeɪ] [ˈprɑ:bəbli] [noʊ] [ðə; ði] [roʊdz] [wel] .
They probably know the roads well .
他们 大概 知道 这 道路 出色地 .
大概道路也熟，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ˌju: ˈes][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈskaʊtɪŋ] [trɪp] ?
Why not take us on a scouting trip ?
为什么 不是 拿 我们 在 一个 侦察 旅行 ?
何妨带我等去哨探哨探！ ”

[dʒəʊ] [ju:ˈjæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

" [ˈeksələnt] ！ "
" **Excellent** ！ "
" 出色的 ！ "

“甚好！

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] ?
Which of you will come with me ?
哪个 的 你 将要 来 和 我 ？

你们哪位跟我去？

[pæk] [,aɪ ˈti:] [ʌp] ,
Pack it up ,
盒 它 向上 ,

收拾收拾，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们就走。”

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[wu:] [ˈdʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjoŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðər] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Li Pei and eight others explained the situation to the adults .
李 裴 和 八 其他的 解释 这 情况 到 这 成年人 .

李佩八个人在大人跟前面禀明白，

[ðen] [hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [wið; wiθ][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒəu] [ˌjuːˈʃæŋ] .
Then he got up with the old hero Zhou Yuxiang .
然后 他 得到 向上 和 这 老的 英雄 周 宇翔 .
便同着老英雄周玉祥起身。

[ðeɪ] [sterd] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] [ðæt] [deɪ] .
They stayed halfway there that day .
他们 入住 半 那里 那 天 .
当天住在半路，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːp] [ˈzːrli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .
He got up from the shop early the next morning .
他 得到 向上 从 这 店铺 早期的 这 下一个 早晨 .
第二天一早又由店中起身。

[dʒəu] [ˌjuːˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :
周玉祥说：

" [wiːl] [hæv; həv] [ˈdɪnər] [æt; ət] - . "
" We'll have dinner at Yujiazhuang . "
" 出色地 有 晚餐 在 - . "
“到于家庄再吃饭，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [eɪt] [maɪlz] [frʌm; frəm] - .
That place is eight miles from Qingshuitan .
那 地方 是 八 英里 从 - .
那里距清水滩八里地，

[ɪts] [ɔːl][ðə; ði] [sɜrm] [trænzækʃ(ə)n] .
It's all the same transaction .
它是 全部 这 相同的 交易 .
都是一趟买卖，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈmɑːrkt] .
There is a fish market .
那里 是 一个 鱼 市场 .
有鱼市，

[ɪts] [kwɔɪt] [ˈlaɪvli] .
It's quite lively .
它是 相当 热闹 .
倒很热闹。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "
“很好。”

[wen] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - , [ðeɪ] [sɔː] . . .
When the masses arrived at Yujiazhuang , they saw . . .
什么时候 这 群众 到达的 在 - , 他们 锯 . . .
大众来到于家庄一瞧，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv] - [roʊd] .
There is a restaurant on the north side of Dongzhuangkou Road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 - 路 .
东庄口路北有一家饭馆，

[ɪts] [ə; eɪ] ['restrɑ:nt] [ðæt] [selz] ['evrɪdeɪ] [mi:lz] [wɪð; wɪθ] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv] [mi:t] .
It's a restaurant that sells everyday meals with two kinds of meat .
它是 一个 餐厅 那 出售 每天 餐 和 二 种类 的 肉 .
卖的家常便饭二荤店。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
The group entered the restaurant .
这 团体 进入 这 餐厅 .
众人进了饭馆，

[pɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Pour in the tea .
倒 在 这 茶 .
倒上茶，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [ðɪs] [si:t] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] . "
" This seat is not good . "
" 这 座位 是 不是 好的 . "
“这个座不好。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[wʌt] [wʊd] [ju;; jʊ] [laɪk] [tu;; tə] [i:t] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?
“咱们要点什么吃，

[lets] [tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd]['sɜ:rk(ə)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bend] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tə'reɪn]
Let's turn back and circle around the bend to take a look at the terrain
我们来吧 转动 后退 和 圆圈 大约 这 弯曲 到 拿 一个 看 在 这 地形
[ʌv; əv] - .
of Qingshuitan .
的 - .
回头绕湾瞧瞧清水滩的地势，

" [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] [aɪ'di:ə] . "
" Think of another idea . "
" 思考 的 其他 主意 . "
再想主意。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[wi;; wi] ['ɔ:rdərd] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We ordered some food and drinks .
我们 订购 一些 食物 和 饮料 .
要了些酒饭来吃。

[dʒi] - [dʌz] [nɑ:t] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] .
Ji Fengchun does not drink alcohol .
季 - 做 不是 喝 酒精 .
纪逢春不喝酒，

[ðeɪ] [i:t] ['kwɪkli] .
They eat quickly .
他们 吃 迅速地 .

又吃得快，

[ˈæftər] ['fɪnɪʃɪŋ] ['i:tɪŋ] , [aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After finishing eating , I came out and took a look .
后 精加工 吃 , 我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

吃完出来一瞧，

[ðə; ðɪ] [fɪʃ] ['mɑ:rkɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [west] [saɪd][ɪz] [kwaɪt] ['laɪvli] .
The fish market on the west side is quite lively .
这 鱼 市场 在 这 西方 边 是 相当 热闹 .

西边鱼行倒很热闹，

[ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stri:t] [ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] ['vendər] .
The north side of the street is lined with fish vendors .
这 北 边 的 这 街道 是 衬里 和 鱼 供应商 .

街北尽是卖鱼的。

[ˈlʊkɪŋ] ['ʊʊvər][æt; ət][ðə; ðɪ] ['fɪʃmɑ:ŋgər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] ,
Looking over at the fishmonger to the north ,
寻找 超过 在 这 鱼贩 到 这 北 ,

一瞧北边那个卖鱼的，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɔ:ld][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] , [ˈɔɪli] [fɪ'zi:k] .
He was a bald man with a long , oily physique .
他 曾是 一个 秃 男人 和 一个 长的 , 油腻的 体质 .

是个油葫芦大秃子，

[θɪk] ['aɪ,braʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

粗眉毛，

[bɪg] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ˈweɪɪŋ] ['pɜ:rp(ə)l][ˈflɔ:rəl]['kɑ:t(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[ˈberfʊt] [bɪg] [ʃu:z]
Barefoot Big Shoes
赤脚 大的 鞋

赤足大鞋，

[ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] ['westərn] [skeɪl] ,
Carrying a Western scale ,
携带 一个 西 规模 ,

手提一杆西洋秤，

[ðeɪ] [bəʊθ] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] .
They both buy and sell .
他们 两个都 买 和 卖 .

也买也卖。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈbroʊkər][æt; ət][ðə; ði] - [fi] ['mɑːrkit] .
He is a broker at the Yujiazhuang Fish Market .
他 是 一个 经纪人 在 这 鱼 市场 .

是于家庄鱼市的经纪，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [juːst] [ðɪs] [skeɪl] [tuː; tə] [tʃiːt] ['piːp(ə)] .
He often used this scale to cheat people .
他 经常 用过的 这 规模 到 欺骗 人们 .

素常就倚着这杆秤讹人。

[tə'deɪ] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [dʒi] - ['kwestʃən] . . .
Today , upon hearing Ji Fengchun's question . . .
今天 , 之上 听力 季 - 问题 . . .

今天听纪逢春一问，

[ðə; ði][bɔːld][mæn] [roʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The bald man rolled his eyes .
这 秃 男人 滚动 他的 眼睛 .

秃子把眼一翻，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːl] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [weɪ] [ˌsɪks'tiːn] ['aʊnsɪz] . "
" All scales in the world weigh sixteen ounces . "
" 全部 秤 在 这 世界 称重 十六 盎司 . "

“天下秤都是十六两，

[waɪ] [æsk][soʊ] ['meni] ['kwestʃənz] ?
Why ask so many questions ?
为什么 问 所以 许多 问题 ?

何必多问呢？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [jʊə(r)] ['laɪɪŋ] [tuː; tə] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [skeɪl] . "
" You're lying to yourself with this scale . "
" 你是 说谎 到 你自己 和 这 规模 . "

“你这杆秤瞒心昧己，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɑːnt] .
It can be as much as you want .
它 能 是 作为 很多 作为 你 想 .

叫它多就多，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [les] [ɪf] [juː; jʊ][æsk][fɔːr; fər] [les] .
It can be less if you ask for less .
它 能 是 较少的如果 你 问 为了 较少的 .

叫它少就少，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

你要不信，

[let] [ˌem 'iː] [splɪt] [aɪ 'tiː][ˈoʊpən][fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ænd] [siː] .
Let me split it open for you and see .
让 我 分裂 它 打开 为了 你 和 看 .

我替你劈开瞧瞧。”

[ju] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Yu Liang said :
于 梁 说 :

于亮说:

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [waɪl] [ju:; jʊ] [sti:l] [kæn; kən] ! "
" Get out of here while you still can ! "
" 得到 出去 的 这里 尽管 你 仍然 能 ！ "

“你趁早滚开！”

[dʒi] - [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [skeɪl] [ænd; ənd] [kɪkt] [,aɪ 'ti:] .
Ji Fengchun picked up the scale and clicked it .
季 - 挑选 向上 这 规模 和 点击 它 :

纪逢春拿起秤来喀嚓一声，

[fəʊld]['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
Fold into two pieces .
折叠 进入 二 件 :

折为两段，

[,aɪ 'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['empti] [,ɪn'saɪd] .
It used to be empty inside .
它 用过的 到 是 空的 里面 :

里头原来是空的，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rkjəri] .
It was filled with mercury .
它 曾是 已填 和 汞 :

灌着水银。

[hi:; hi][soʊld] [θɪŋz] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] .
He sold things to people .
他 卖 事物 到 人们 :

他卖给人家东西，

[pɔ:r] ['mɜ:rkjəri] [ɑ:n][jɔr; jər] [hed] ;
Pour mercury on your head ;
倒 汞 在 你的 头 ;

把水银倒在头上；

['baɪŋ] ['ʌðər] ['pi:pəlz] [θɪŋz] ,
Buying other people's things ,
购买 其他 人们的 事物 ,

买人家的东西，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [skeɪl] ['oʊvər] [wʌnz] ,
Turn the scale over once ,
转动 这 规模 超过 一次 ,

把秤一掉过，

[ðə; ði] ['mɜ:rkjəri] [fləʊd] ['ɑ:ntə][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪl] .
The mercury flowed onto the tip of the scale .
这 汞 流动 到 这 提示 的 这 规模 :

水银就流在秤尖上去了。

[ðə; ði][bə:ld][mæn] , [ju] [ljɑ:ŋ] , [sɔ:] [ðæt] [dʒi] - [hæd; həd]['brʊkən][hɪz; ɪz] ['mɜ:rkjəri] [skeɪl] .
The bald man , Yu Liang , saw that Ji Fengchun had broken his mercury scale .
这 秃 男人 , 于 梁 , 锯 那 季 - 有 破碎的 他的 汞 规模 :

大秃子于亮见纪逢春把他的水银秤折了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [wʌt] [ə; eɪ][bræt] ! "
 " **What a brat !** "
 " 什么 一个 小子 ！ "

“好一个雷公崽子，

[ðeə(r)] [ˈpɪkɪŋ] [ɑ:n][em ˈi:][fɔ:r; fər][noʊ] [ˈri:z(ə)n] .
 They're picking on me for no reason .
 它们是 挑选 在 我 为了 不 原因 。

无故找我晦气。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [feɪs] [ɪz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [maʊθ] .
 Xiang Jifengchun's face is covered by a mouth .
 向 - 脸 是 涵盖 经过 一个 嘴 。

向纪逢春脸上就是一个嘴巴。

[dʒi] - [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] .
 Ji Fengchun was not paying attention .
 季 - 曾是 不是 付费 注意力 。

纪逢春不留神，

[ðæt] [slæp] [meɪd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [bɜ:rn] .
 That slap made his face burn .
 那 拍击 制成 他的 脸 烧伤 。

这一嘴巴打得脸上冒火。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
 He was really anxious .
 他 曾是 真的 焦虑的 。

他真急了，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] [slæmd] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][bɔ:ld] [ˈmænz] [hed] .
 He picked up the weight and slammed it down on the bald man's head .
 他 挑选 向上 这 重量 和 猛烈抨击 它 向下 在 这 秃 男人的 头 。

拿起秤砣照定秃子的脑袋就是一下，

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [ɪˈmi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
 The bald man immediately fell to the ground .
 这 秃 男人 立即地 跌倒 到 这 地面 。

秃子当即栽倒在地。

[ðə; ði] [ˈfɪʃmə:ŋgər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
 The fishmonger was furious .
 这 鱼贩 曾是 狂怒 。

这卖鱼的全恼了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [græbd] [ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [pəʊlz] .
 They all grabbed the carrying poles .
 他们 全部 抓住 这 携带 杆子 。

全都抄了扁担，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [bi:t] [ʌp][dʒi] - .
 They came over to beat up Ji Fengchun .
 他们 来了 超过 到 打 向上 季 - 。

过来要打纪逢春。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
 He immediately sensed something was wrong .
 他 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 。

他一瞧不好，

[ri:tʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɔ:rt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmər] .
 Reaching for the short - handled oil press hammer .
 到达 为了 这 短的 - 处理 油 按 锤 。

伸手掏短把轧油锤，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] :
Then I heard from the west :
然后 我 听到 从 这 西方 :

就听西边说:

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" **Get out of the way ! Get out of the way !** "
" 得到 出去 的 这 方式 ! 得到 出去 的 这 方式 ! "
"闪开闪开!"

[ˈgrænpɑ:] [ju] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Grandpa Yu has arrived .
爷爷 于 有 到达的 :

于大爷来了。”

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[ðɪs] ['sentɔ:r] [hæz; həz][ə; eɪ][wɔ:sp] [weɪst] .
This centaur has a wasp waist .
这 半人马 有 一个 黄蜂 腰部 :

这人马蜂腰，

[ˈnæroʊ] [ɑ:rmz]
Narrow arms
狭窄的 武器

窄臂膊，

[haɪ] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[bɪg] [ɪrz]
Big ears
大的 耳朵

大耳朵，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] .
She was wearing a blue silk short - sleeved shirt .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 :

身上穿蓝绸短衫，

[blu:] [kreɪp] [saɪk] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
Blue crepe silk undergarment ,
蓝色的 绉 丝绸 内衣 ,

青绉绸中衣，

[ˈtaɪgər] - [θi:md] [bu:ts] ['grɪpɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Tiger - themed boots gripping the ground .
老虎 - 主题 靴子 扣人心弦 这 地面 :

足下抓地虎靴子，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
He carried a single - edged sword .
他 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

手提一口单刀。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [ju] [tɒŋ] .
The visitor was Yu Tong .
这 游客 曾是 于 童 .

来者正是于通，

[aɪ] [hɜːrd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] .
I heard my brother was beaten to death .
我 听到 我的 兄弟 曾是 被打败 到 死亡 .

听说兄弟被人打死，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][frʌm; frəm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He rushed over from home with a knife .
他 匆忙 超过 从 家 和 一个 刀 .

急由家中提刀赶来。

[hiː; hi] [sɔː] [dʒi] - [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈhæmər]
He saw Ji Fengchun take out a hammer
他 锯 季 - 拿 出去 一个 锤

他见纪逢春掏出锤来，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [fɪ] [ˈselər] .
We need to fight with the fish sellers .
我们 需要 到 斗争 和 这 鱼 卖家 .

要跟众卖鱼的动手，

[əˈpɑːn][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp] , [dʒi] - [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][ˈfɛt(ə)] [blɒʊ] .
Upon catching up , Ji Fengchun immediately delivered a fatal blow .
之上 捕捉 向上， 季 - 立即地 发表 一个 致命的 吹 .

赶上来照纪逢春就是一刀，

[dʒi] - [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [ˈhændəld] [ˈhæmər] .
Ji Fengchun met him with a short - handled hammer .
季 - 遇见 他 和 一个 短的 - 处理 锤 .

纪逢春用短把锤相迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔːkt] [pæst] [iːt] [ˈʌðər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] .
The two of them walked past each other three or five times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人一连走了三五个照面。

[ʃiː] [ˈʒuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈiːtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestrɔːnt] .
Shi Zhu and others were eating at a restaurant .
史 朱 和 其他的 是 吃 在 一个 餐厅 .

石铸等正在饭馆吃饭，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :

听有人说：

[ə; eɪ][ˈstreɪndʒər][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
A stranger has arrived .
一个 陌生 人 有 到达的 .

“来了个外乡人，

[ðə; ðɪ] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈθʌndər] [gɑːd]
The appearance of the Thunder God
这 外貌 的 这 雷 上帝

雷公模样，

[jʊ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪt] .
Yu Liang was killed with a weight .
于 梁 曾是 被杀 和 一个 重量 .
一秤砣把于亮打死。

[ju] [tɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [hɪm; ɪm] .
Yu Tong drew his knife and came to seize him .
于 童 画 他的 刀 和 来了 到 抢占 他 .
于通提刀来拿他，

[tu:; tə] [get] [tu:; tə] - ,
To get to Qingshuitan ,
到 得到 到 - ,
要拿到清水滩，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] !
He must be killed !
他 必须 是 被杀 !
准得杀了! ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "
“了不得!

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlɪ] [bɔɪ] [gɔ:tɪ][ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)l] .
The silly boy got into trouble .
这 愚蠢的 男生 得到 进入 麻烦 .
傻小子惹了祸，

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .
咱们快看看去。”

[ˈevriwʌn] [peɪd] [ðə; ðɪ] [bɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [mi:l] .
Everyone paid the bill for the meal .
每个人 有薪酬的 这 账单 为了 这 一顿饭 .
众人给了饭帐，

[ki:p] [ˈhedɪŋ] [west] [ˈæftər][ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Keep heading west after you come out .
保持 标题 西方 后 你 来 出去 .
出来一直往西，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi] - [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm] [ɪgˈzɔ:stʃən] ,
Seeing that Ji Fengchun was covered in sweat from exhaustion ,
看到 那 季 - 曾是 涵盖 在 汗 从 疲惫 ,
见纪逢春正累得浑身是汗，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] !
He was panting !
他 曾是 喘息 !
口中带喘！

[ðə; ðɪ] [stoʊn] - [kæst] [ˈlevər] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] .
The stone - cast lever jumped over .
这 石头 - 投掷 杠杆 跳了起来 超过 .
石铸拉杆棒跳过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɪstər] . [dʒɪ] , [pliːz] [muːv] [əˈsaɪd] . "
" **Mr** . **Ji** , **please** **move** **aside** . "
" 先生 : 季 , 请 移动 旁边 : "

“纪老爷闪开，

" [liːv] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə] [get] [hɪm; ɪm] . "
" **Leave** **him** **to** **me** **to** **get** **him** . "
" 离开 他 到 我 到 得到 他 : "

交给我来拿他。”

[ju] [tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Tong **took** **a** **look** ,
于 童 采取 一个 看 ,

于通一瞧，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
This man **was** **seven feet tall** .
这 男人 曾是 七 脚 高的 :

这人身高七尺，

[bluː] [kreɪp] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Blue **crepe** **trousers** **and** **jacket** ,
蓝色的 绉 裤子 和 夹克 ,

青洋绉裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [fæst] [bu:ts]
Thin - **soled** **fast** **boots**
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ɡri:n] [aɪz] ,
Green **eyes** ,
绿色的 眼睛 ,

绿眼珠，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [bʌmps] [laɪk] [tʊd] [skɪn] .
His **face** **was** **covered** **in** **bumps** **like** **toad** **skin** .
他的 脸 曾是 涵盖 在 颠簸 喜欢 蟾蜍 皮肤 :

一脸的蛤蟆疙瘩，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving **here** ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːr; ər] [ˈriːəli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] . "
" **You** **guys** **are** **really** **unreasonable** . "
" 你 伙计们 是 真的 不合理 : "

“你们这里真不说理，

[ə; eɪ][laɪf][fɔːr; fər][ə; eɪ][laɪf] .
A **life** **for** **a** **life** .
一个 生活 为了 一个 生活 :

杀人偿命，

[ˈdets] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpeɪd] .
Debts must be repaid .
债务 必须 是 已偿还 .

欠债还钱，

[ˈaʊər; ɑːr] [gai] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
Our guy killed someone .
我们的 盖伊 被杀 某人 .

我们伙计打死人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪj(ə)lz] [hɪr] .
There are local officials here .
那里 是 当地的 官员 这里 .

这里有地方官，

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [ˈbɔːsuːt] , [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs]) .
If you need to file a lawsuit, go to the yamen (government office) .
如果 你 需要 到 文件 一个 诉讼 , 去 到 这 衙门 (政府 办公室) .

该打官司就到衙门里去，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] [faɪt] ?
Are you here to start a fight ?
是 你 这里 到 开始 一个 斗争 ?

你这是要来打架，

[lets] [faɪt] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juːˈes] .
Let's fight, the two of us .
我们来吧 斗争 , 这 二 的 我们 .

咱们二人打吧。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [baɪən] - .
My name is Biyan Jinchan Shizhu .
我的 姓名 是 比扬 - 石柱 .

我叫碧眼金蝉石铸。

[wɒts] [jɔːr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ju] [tɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Yu Tong also revealed his name .
于 童 还 揭晓 他的 姓名 .

于通也通了姓名，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ænd] [tʃɑːpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ʃiː] [ˈzuː] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈfæk(ə)n] .
Shi Zhu knew he was a member of the Qingshuitan faction .
史 朱 知道 他 曾是 一个 成员 的 这 - 派 .

石铸知道他是清水滩一党，

[wʌŋ] [rɑːd] ,
One rod ,
一 杆 ,

一顺杆棒，

[hiː; hi] [flɪpt] [ju] [tɒŋ] [ˈoʊvər] .
He flipped Yu Tong over .
他 翻转 于 童 超过 .

把于通挑了一个筋斗。

[ju] [lɪɑːŋ] [ˈoʊvər][ðer; ðər][ˈɔːlsoʊ] [woʊk] [ʌp] .
Yu Liang over there also woke up .
于 梁 超过 那里 还 觉醒 向上 .

那边于亮也苏醒过来了，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .
Someone then took him home .
某人 然后 采取 他 家 .

有人就把他送回家中。

[ju] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [twʌɪs] .
Yu Tong was thrown twice .
于 童 曾是 抛掷 两次 .

于通被摔了两个筋斗，

[ænˈtɪsɪpertɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [biːt] [hɪm; ɪm]
Anticipating that he couldn't beat him
预期 那 他 不能 打 他

料想自己不能赢他，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd][ræn] [ˈfɔːrwəd] .
He drew his knife and ran forward .
他 画 他的 刀 和 跑 向前 .

拉刀往前就跑。

[ʃiː] [ˈzuː] [tʃeɪst] [æftər][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [striːt] .
Shi Zhu chased after him into the street .
史 朱 追逐 后 他 进入 这 街道 .

石铸追至街上，

[kɔːl] [dʒɪ] - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Call Ji Fengchun to the place where he was drinking .
称呼 季 - 到 这 地方 在哪里 他 曾是 喝 .

把纪逢春叫到他吃酒的那个地方，

[aɪ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I said a few words to him .
我 说 一个 很少 字 到 他 .

说了他几句。

[dʒəʊ] [juːˈæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

“咱们走吧，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪrz] [hɪr] .
There are many eyes and ears here .
那里 是 许多 眼睛 和 耳朵 这里 .

这里耳目众多，

" [ɪtl] [biː; bi] [ˈɪziə] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [tɔːk] [θɪŋz] [aʊt] [æt; ət] - . "
" **It'll be easier for us to talk things out at Dengjiadian .** " "
" 它将 是 更轻松 为了 我们 到 讲话 事物 出去 在 - . "

你我到邓家店那里好说话。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪ'mi:diətli] [ˈfɑ:lʊd] [dʒəu] [ju:ˈʃæn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] .
The group immediately followed Zhou Yuxiang out of the restaurant .
这 团体 立即地 随后 周 宇翔 出去 的 这 餐厅 .

众人立刻跟周玉祥出了饭铺，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Arriving at a large store on the south side of the road ,
抵达 在 一个 大的 店铺 在 这 南 边 的 这 路 ,

来到路南的一个大店，

[ðə; ði] [men] [ɔ:l] [nu:] [ðə; ði] - ([ˈbɑ:diga:rd] / [ˈeskɔ:rt]) .
The men all knew the old镖头 (bodyguard / escort) .
这 男人 全部 知道 这 - (保镖 / 护送) .

伙计们都认识老镖头，

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz] [hɪr] [tu:; tə] [braʊz] [ðə; ði] [fɪ] [ˈmɑ:rkɪt] .
I thought he was here to browse the fish market .
我 想法 他 曾是 这里 到 浏览 这 鱼 市场 .

以为他是来这里逛鱼市的。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[haʊ] [ˈmeni] [ru:mz; rʊmz][ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn] [ðɪs] [[ɑ:p] ?
How many rooms are there in this shop ?
如何 许多 房间 是 那里 在 这 店铺 ?

“这店共有几间，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈrentɪd] [tu:; tə] [ˈeniwʌn] [els] .
It is not allowed to be rented to anyone else .
它 是 不是 允许 到 是 租来的 到 任何人 别的 .

不准再租与别人，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ ˈti:][kɔ:st] ?
How much should it cost ?
如何 很多 应该 它 成本 ?

该多少钱，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [du:][wi:; wi] [ɡɪv] ?
How much money do we give ?
如何 很多 钱 做 我们 给 ?

我们给多少钱，

[wi:v] [ɪˈsenʃəli] [li:st] [ðɪs] [[ɑ:p] .
We've essentially leased this shop .
我们已经 本质上 租赁 这 店铺 .

这店算是我们包赁了。”

[ðə; ði] [[ɑ:p] [əˈsɪstənt] [əˈɡri:d] .
The shop assistant agreed .
这 店铺 助手 同意 .

店中伙计答应，

[dʒʌst] [klaʊz] [ðə; ði] [[ɑ:p] [dɔ:r] ,
Just close the shop door ,
只是 关闭 这 店铺 门 ,

就把店门一关，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɡæðərd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ˈkɪtʃɪn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They all gathered in the south courtyard kitchen to drink .
他们 全部 聚集 在 这 南 庭院 厨房 到 喝 .

都凑到南院厨房喝起酒来，

[ðeɪ] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
They knocked on the door .
他们 敲门 在 这 门 。

人家叫门，

[ðeɪ] [kɑːnt] [hɪr] [eni'mɔːr] ['iːðər] .
They can't hear anymore either .
他们 不能 听到 不再 任何一个 。

他们也听不见了。

[dʒi] - [spʊk] [wɪð; wɪθ][ˈhjuːmər] .
Ji Fengchun spoke with humor .
季 - 辐 和 幽默 。

纪逢春说话诙谐，

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [hiː; hi] [sed] :
After entering the gate , he said :
后 进入 这 门 ， 他 说 。

进了大门说：

" [ðə; ði] [spuːn] [hæz; həz] [bɪn] [wɔːʃt] . "
" The spoon has been washed . "
" 这 勺子 有 到过 洗过 。

“刷了勺啦，

" [aɪm][nɔːt] ['duːɪŋ] [aɪ 'tiː] [eni'mɔːr] . "
" I'm not doing it anymore . "
" 我是 不是 正在做 它 不再 。

不做了。”

[ˈæftər] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ，

说完话，

[ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Slowly entered the house .
缓慢地 进入 这 房子 。

慢慢进到屋中，

[hiː; hi] [liːnd] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtrɪd] [brɪk] [bed]) .
He leaned back on the kang (heated brick bed) .
他 倾斜 后退 在 这 炕 (加热 砖 床) 。

往炕上一歪，

[hiː; hi] [leɪ] [ðer; ðər] [priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] .
He lay there pretending to be asleep .
他 躺 那里 假装 到 是 睡着了 。

躺在那里假睡。

[æɪt; ət] [ðæt] ['mʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔːr] ['ʊpən] .
At that moment , someone kicked the door open .
在 那 片刻 ， 某人 踢 这 门 打开 。

这时外面有人把门踢开，

[tuː] ['hɪrəʊz] [hæv; həv] [ˈentəd] .
Two heroes have entered .
二 英雄 有 进入 。

进来了两位英雄，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [dʒʌst] [spʊk] .
We need to settle accounts with the person who just spoke .
我们 需要 到 定居 账户 和 这 人 WHO 只是 辐 。

要找方才说话之人算帐。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɔ:tər] - [dɪ'vaɪdɪŋ] [bi:st] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ; [tu:]
Chapter 172 A Chance Encounter with the Water - Dividing Beast at the Inn ; Two
章 - 一个 机会 遇到 和 这 水 - 分割 兽 在 这 客栈 ; 二
[ˈhɪroʊz] [ɪk'splɔ:r] [bi:tʃ] [æt; ət] [naɪt]
Heroes Explore Qingshui Beach at Night
英雄 探索 清水 海滩 在 夜晚

第一七二回 旅店巧遇分水兽 双杰夜探清水滩

[haʊ'evər] , [dʒi] - [sed] ['sʌmθɪŋ] ['hju:mərəs] .
However , Ji Fengchun said something humorous .
然而 , 季 - 说 某物 幽默 .

却说纪逢春说了一句诙谐话，

[ðɪs] ['prɔ:mp(t)ɪd] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['nɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [kɪk] [aɪ 'ti:]['oʊpən] .
This prompted the person knocking on the door to kick it open .
这 提示 这 人 敲门 在 这 门 到 踢 它 打开 .

惹得外面叫门之人把门踢开。

[ˈevriwʌn] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] .
Everyone inside came out .
每个人 里面 来了 出去 .

屋中之人都出来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [bi:; bi] ['æŋɡrɪ] , [sɜ:r] . "
" Don't be angry , sir . "
" 不 是 生气的 , 先生 : "

“大爷别生气，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
why is that ?
为什么 是 那 ?

这是为什么？

[hu:] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] ?
Who offended you ?
WHO 被冒犯了 你 ?

哪个人惹着你了？ "

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] ,
The two people who came from outside ,
这 二 人们 WHO 来了 从 外部 ,

外面来的两人，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [neɪmd] ['wæŋ] ['de,tai] .
The one in front is named Wang Detai .
这 一 在 正面 是 命名 王 详情 .

头前那个姓王名德泰，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [tʊd] ,
Nicknamed the Golden - Eyed Toad ,
绰号 这 金的 - 眼睛 蟾蜍 ,

绰号人称金眼蛤蟆，

[ˈhævɪŋ] [seɪld] [ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Having sailed on the great river for a long time ,
拥有 航行 在 这 伟大的 河 为了 一个 长的 时间 ,

久在大江使船，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɪʃɪŋ] .
They make a living by fishing .
他们 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .

打鱼为生。

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈboʊts] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪn] - .
He has two fishing boats fishing in Qingshuitan .
他 有 二 钓鱼 船 钓鱼 在 - .

他有两只渔船在清水滩打鱼，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][mɑː] [ˈjuːʃæn] [fərˈbæd,fərˈbeɪd] [ˈʌðər] [ˈboʊts][frʌm; frəm] [ˈfɪʃɪŋ] [ɑːn] [biːtʃ] .
Because Ma Yushan forbade other boats from fishing on Qingshui Beach .
因为 马 玉山 禁止 其他 船 从 钓鱼 在 清水 海滩 .

因为马玉山不准别的船在清水滩捕鱼，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [pəˈtroʊl][ˈboʊts] [ˈjestərdeɪ] .
There were two patrol boats yesterday .
那里 是 二 巡逻 船 昨天 .

昨日有两只巡船，

[led] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈdræɡən] [hɔːrs] [ˈɑːrmər] , [ænd; ənd] [ten] [ˈseɪləz]
Led by the young chieftain , the One - Horned Dragon Horse Armor , and ten sailors
引领 经过 这 年轻的 头目 , 这 一 - 有角的 龙 马 盔甲 , 和 十 水手们
,
.
,

由少寨主独角龙马铠带着十个水兵，

[ðeɪ] [stoʊl] [ˈwæŋ] - [fɪʃ] .
They stole Wang Detai's fish .
他们 偷窃 王 - 鱼 .

把王德泰的鱼抢去，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [biːt] [ʌp][ə; eɪ] [fjuː] [ˈseɪləz] .
They also beat up a few sailors .
他们 还 打 向上 一个 很少 水手们 .

还打了几个水手。

[ˈwæŋ] [ˈdeɪtaɪ] [wʌz; wəz][ˈɪndʒəd] .
Wang Detai was injured .
王 详情 曾是 受伤 .

王德泰受了伤，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] - ,
Arriving at Maojiazhuang in Xiaojiangkou ,
抵达 在 - 在 - ,

来到小江口毛家庄，

[faɪnd][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [ðə; ði] [ˈwɔːtər] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [biːst] [wɪð; wɪθ] [her] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɑɪgər] .
Find his master , the Water - Dividing Beast with Hair Like a Tiger .
寻找 他的 掌握 , 这 水 - 分割 兽 和 头发 喜欢 一个 老虎 .

找他师父分水兽毛如虎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] - [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːrŋ][ˈdræɡən][maː][kai][tuː; tə]
He was going to Qingshuitan to assassinate the unicorn dragon Ma Kai to
他 曾是 去 到 - 到 暗杀 这 独角兽 龙 马 凯 到
[əˈvendʒ] [him; ɪm] .
avenge him :
报仇 他 :

要去清水滩刺杀独角兽马铠给他报仇。

[ˈwɔːkɪŋ] [θruː] - ,
Walking through Yujiazhuang ,
步行 通过 - ,

走在于家庄，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɑːnt][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] .
The two of them want to stay at this inn .
这 二 的 他们 想 到 停留 在 这 客栈 :

爷两个要住这客店。

[ðə; ði] [ˈʃɑːp,ki:pə-z] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈdɛŋ] .
The shopkeeper's surname is Deng .
这 店主的 姓 是 邓 :

掌柜的姓邓，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˈdeɪtai] .
He also had a relationship with Wang Detai .
他 还 有 一个 关系 和 王 详情 :

跟王德泰也有交情。

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɑːp] [dɔːr] ,
He called for the shop door ,
他 称为 为了 这 店铺 门 ,

他一叫店门，

[bʌt; bət][frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] , [ðeɪ] [hɜːrd] :
But from inside , they heard :
但 从 里面 , 他们 听到 :

却听里面说：

" [ðə; ði] [spuːn] [hæz; həz] [bɪn] [wɑːʃt] . "
" **The spoon has been washed** . "
" 这 勺子 有 到过 洗过 : "

“刷了勺啦，

" [aɪm][nɔːt] [ˈduːɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] . "
" **I'm not doing it anymore** . "
" 我是 不是 正在做 它 不再 : "

不做了。”

[ˈwæŋ] [ˈdeɪtai][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
Wang Detai was furious when he heard this .
王 详情 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 :

王德泰一听就恼了，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][boʊld] !
Who would dare to be so bold !
WHO 会 敢 到 是 所以 大胆的 !

什么人有这么大胆子！

[kɪk] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] .
Kick the door open .
踢 这 门 打开 .

把门踢开，

[ˈwæŋ] [ˈdɛ,tai] [ðen] [æskt] :
Wang Detai then asked :
王 详情 然后 问 :

王德泰就问：

[hu:] [sed] [ðæt] ?
Who said that ?
WHO 说 那 ?

“谁说来，

[faɪnd][,em ˈi:] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Find me this person .
寻找 我 这 人 .

给我找这个人。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [ˌmɪsˈhɜːd] [,em ˈi:] . "
" Sir , you misheard me . "
" 先生 , 你 误听 我 . "

“大爷你听错了，

[ðə; ði] [men] [dɜrd] [nɑːt] [spi:k] .
The men dared not speak .
这 男人 敢于 不是 说话 .

伙计们不敢说，

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [ðɪs] [wei] ,
To put it this way ,
到 放 它 这 方式 ,

要说这个话，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] [ˈpræktɪs] [ɪz] [ðæt] ?
What kind of business practice is that ?
什么 种类 的 商业 实践 是 那 ?

那还成什么买卖规矩？ ”

[ˈwæŋ] [ˈdɛ,tai] [sed] :
Wang Detai said :
王 详情 说 :

王德泰说：

[juː; jʊ] [hɜːrd] [,em ˈi:] [raɪt] .
You heard me right .
你 听到 我 正确的 .

“没听错，

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈseɪɪŋ] .
That's what they were saying .
那就是 什么 他们 是 说 .

是说来着。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [lets] [du:] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] [tə'deɪ] . "

" **Let's do this to you today** . "

" 我们来吧 做 这 到 你 今天 . "

“今天对你这么办吧，

[aɪ] [kɔ:ld] [maɪ] ['kɔ:li:g] [aʊt] .

I called my colleague out .

我 称为 我的 同事 出去 .

我把伙计叫出来，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [hu:] [sed] [,aɪ 'ti:] .

It depends on who said it .

它 取决于 在 WHO 说 它 .

看是谁说的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第116/212页

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
I recognized him immediately .
我 认可 他 立即地 .

立刻就认出来了。”

[hiː; hi] [kɔːld] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪːz] [aʊt] [tuː; tə] [stænd] [tə'geðər] .
He called all his employees out to stand together .
他 称为 全部 他的 雇员 出去 到 站立 一起 .

他把伙计都叫出来一站。

['wæŋ] ['dɛːtaɪ] ,
Wang Detai ,
王 详情 ,

王德泰、

[maʊ - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [noʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] ['æksent] .
I could hear the accent .
我 可以 听到 这 口音 .

我听得出口音来。”

[ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [aɪm] ['saɪri] , [bəʊθ] [ʌv; əv] [juː; jʊ] , "
" I'm sorry , both of you , "
" 我是 对不起 , 两个都 的 你 , "

“对不起二位，

[ɪn][maɪ] [ʃɑːp] ,
In my shop ,
在 我的 店铺 ,

我这店内，

[ə; eɪ] ['kʌstəmər] [bʊkt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [pleɪs] [tə'deɪ] .
A customer booked the entire place today .
一个 顾客 已预订 这 全部的 地方 今天 .

今天有位客人包赁了，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'ləʊd] [tuː; tə] [rent] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] ['ʌðər] .
You are not allowed to rent it to others .
你 是 不是 允许 到 租 它 到 其他的 .

不许租给别人。

[ˈmeɪbi] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dʒʊʊk] [təʊld] [baɪ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gests] ！
Maybe it was a joke told by one of the guests !
或许 它 曾是 一个 开玩笑 讲述 经过 一 的 这 客人 ！
也许是住的客人说笑话呢！ ”

[ˈwæŋ] [ˈdeɪtaɪ] [sed] ：
Wang Detai said :
王 详情 说 ：

王德泰说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [ˈveri] [dɪˈstɪŋktɪv] [vɔɪs] . "
" This person has a very distinctive voice . "
" 这 人 有 一个 非常 独特的 嗓音 ． "
“这个说话的人嗓音特别。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] ：
The waiter said :
这 服务员 说 ：

跑堂的说：

" [gʊd] ！
" good !
" 好的 ！

“不错！

[ðer; ðər] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
There is such a person ,
那里 是 这样的 一个 人 ；

有这么个人，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
They stayed at the shop .
他们 入住 在 这 店铺 ．

他们住在店里，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wʌn] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndər] [gɑ:d] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was one that looked like a thunder god among them .
那里 曾是 一 那 看起来 喜欢 一个 雷 上帝 之中 他们 ．

内中有一个雷公样的，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz] [dɪˈstɪŋktɪv] .
His voice is distinctive .
他的 嗓音 是 独特的 ．

说话嗓音特别。”

[maʊ] - [sed] ：
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 ：

毛如虎说：

[wer] [du:] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?
Where do they live ?
在哪里 做 他们 居住 ？

“他们在哪里住？ ”

[ðə; ði] [gaɪz] [sed] ：
The guys said :
这 伙计们 说 ：

伙计们说：

" [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] . "
" In the north of the house . "
" 在 这 北 的 这 房子 ． "
“在北上房。”

[maʊ] -
Mao Ruhu
毛泽东 -

毛如虎、

[ˈwæŋ] [ˈdɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
Wang Detai and his apprentice arrived outside the north room .
王 详情 和 他的 学徒 到达的 外部 这 北 房间 .

王德泰师徒二人来到北房以外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɪtʃ] [ˈdʒuːniər][wʌz; wəz] [ðæt] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Which junior was that just now ? "
" 哪个 初级 曾是 那 只是 现在 ? "

“刚才是哪个小辈，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kɜːrs] [jɔː; jər] [ˈgrænfɑːðər] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] ?
How dare you curse your grandfather through the door ?
如何 敢 你 诅咒 你的 祖父 通过 这 门 ?

敢隔着门骂太爷？

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [em ˈiː] .
Come out and see me .
来 出去 和 看 我 .

出来见见我，

[dəʊnt] [priˈtend] [jʊə(r)] [def] .
Don't pretend you're deaf .
不 假装 你是 聋 .

别装聋，

[priˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [def] [ˈdʌznt] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [frend] .
Pretending to be deaf doesn't make you a friend .
假装 到 是 聋 不 制作 你 一个 朋友 .

装聋不是朋友。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkəːsɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈʃiː] [ˈzuː]
Upon hearing someone cursing outside , Shi Zhu
之上 听力 某人 咒骂 外部 , 史 朱

石铸一听外头有人骂，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [dʒɪ] - [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Looking back , Ji Fengchun was lying on the kang (a heated brick bed) .
寻找 后退 , 季 - 曾是 说谎 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

回头瞧纪逢春躺在炕上，

[wɪð; wɪθ] [hed] [daʊn] ,
With head down ,
和 头 向下 ,

低着头，

[wɪˈðaʊt] [ˈʌtərɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,

一声也不言语，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [jʊə(r)] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [prə'vəʊkt] [ðem; ðəm] . "

" **You're the one who provoked them** . "

" 你是 这 一 WHO 挑衅 他们 ； "

“是你惹人家的，

" ['hi:z] ['haɪdɪŋ] [hɪr] [ə'gen] . "

" **He's hiding here again** . "

" 他是 隐藏 这里 再次 ； "

又在这里躲着来。”

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 ；

纪逢春说：

" [wʌt] ['trʌb(ə)l] [dɪd][aɪ] [kɔ:z] ? "

" **What trouble did I cause ?** "

" 什么 麻烦 做过 我 原因 ？ "

“我哪惹事来着？ ”

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈæksent][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

Hearing this accent from outside ,

听力 这 口音 从 外部 ；

外头听到这口音，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 ；

说：

" [ɡʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ；

“不错，

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] .

This is it .

这 是 它 ；

就是这个，

[get] [aʊt] [hɪr] !

Get out here !

得到 出去 这里 ！

你滚出来！

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] ,

If you can't get out ,

如果 你 不能 得到 出去 ；

要不出来，

[dəʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi][ɡʊʊ][ɪn][ænd; ɐnd][dræg][ju:; jʊ] [aʊt] .

Don't wait until we go in and drag you out .

不 等待 直到 我们 去 在 和 拖 你 出去 ；

别等我们进去揪你，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] !

How dare you insult the Grand Master !

如何 敢 你 侮辱 这 盛大 掌握 ！

你竟敢辱骂大太爷。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈʃi:] [ˈzu:] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər]

Upon hearing this , Shi Zhu and the others

之上 听力 这 ， 史 朱 和 这 其他的

石铸等一听，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi] - :
He said to Ji Fengchun :
他 说 到 季 峰 春 :

对纪逢春说：

" ['sɪli] [bɔɪ] , "
" Silly boy , "
" 愚蠢的 男生 , "

“傻小子，

[ju:; jʊ] [ə'fendɪd] [ðem; ðəm] .
You offended them .
你 被冒犯了 他们 .

你惹了人家，

[kɔ:l] ['pi:p(ə)l] ['ʊvər][tu:; tə][skoʊld][ðem; ðəm] .
Call people over to scold them .
称呼 人们 超过 到 骂 他们 .

叫人家来骂，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][gəʊ] [aʊt] . . .
If you don't go out . . .
如果 你 不 去 出去 . . .

你不去，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɪrəʊ][ɪz][hi:; hi] ?
What kind of hero is he ?
什么 种类 的 英雄 是 他 ?

算个什么英雄？ ”

['evriwʌn] [dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Everyone drew their swords and came out .
每个人 画 他们的 剑 和 来了 出去 .

各人俱拉刀出来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Just as they were about to make a move ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 ,

刚要动手，

['ʃi:] ['zu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu took a look and said :
史 朱 采取 一个 看 和 说 :

石铸一瞧说：

" [dəʊnt] [du:][,aɪ 'ti:] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[ði:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['aʊt'saɪdər] .
These are not outsiders .
这些 是 不是 局外人 .

这不是外人，

" [hə'ləʊ] , ['brʌðər] [maʊ] ! "
" Hello , Brother Mao ! "
" 你好 , 兄弟 毛泽东 ! "

毛二哥你好呀？ ”

[maʊ] - [i'mi:diətli] ['rekəɡnaɪzd] [,aɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən] [sɪ'keɪdə] [meɪd] [ʌv; əv]
Mao Ruhu immediately recognized it as a jade - eyed golden cicada made of
毛泽东 - 立即地 认可 它 作为 一个 玉 - 眼睛 金的 蝉 制成 的
[stoʊn] .
stone .
石头 :

毛如虎一瞧是碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

急忙说：

" [joʊ] ! "
" **Yo !** "
" 哟 ! "

“呦！

[ˈbrʌðər] [ʃiː] !
Brother Shi !
兄弟 史 !

石贤弟！

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It's been a long time .
它是 到过 一个 长的 时间 :

久违得很，

[wer] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [kʌm] [frʌm; frəm] [naʊ] ?
Where does it come from now ?
在哪里 做 它 来 从 现在 ?

现在由哪里来？

[haʊ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [bɪn] [ɔːl] [ə'ləŋ] ?
How have you been all along ?
如何 有 你 到过 全部 沿着 ?

你一向可好？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [kə'ɪrɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I changed careers at that time .
我 已更改 职业生涯 在 那 时间 :

“我此时改行了，

[aɪ] [prə'tektɪd] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
I protected Imperial Envoy Peng .
我 受保护 帝国 使者 彭 :

我保了钦差彭大人。”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [ɡʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "

“好！ ”

[la:rdʒ] [ˈpi:kɑ:k] [ˈfeðər] .
Large peacock feather .
大的 孔雀 羽毛 .

大花翎。

[ðə; ði] [θi:f] [left] [ə; ei] [naɪf] [ænd; ənd][ə; ei] [noʊt] [bɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] .
The thief left a knife and a note before leaving .
这 贼 左边 一个 刀 和 一个 笔记 前 离开 .

贼人临走时留刀寄柬，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ][dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] [nu:] [ðei] [wɜ:r; wər] [θi:vz] [frʌm; frəm] - .
The old hero Zhou Yuxiang knew they were thieves from Qingshuitan .
这 老的 英雄 周 宇翔 知道 他们 是 窃贼 从 - .

这位老英雄周玉祥知道是清水滩的贼人，

[hʊkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Hooked up the flying clouds ,
钩子 向上 这 飞行 云 ,

勾串了飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[wi; wi][plæn][tu; tə] [skaʊt] [aʊt] - .
We plan to scout out Qingshuitan .
我们 计划 到 侦察 出去 - .

我们打算来哨探清水滩，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeəz; ðəz][ə; ei][bæmˈbu:] - [ˈkʌvəd] [ˈwɔ:tər] [ˈvɪlɪdʒ] .
I heard there's a bamboo - covered water village .
我 听到 有 一个 竹子 - 涵盖 水 村庄 .

听说有竹城水寨，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [get] [ɪn] .
It was very difficult to get in .
它 曾是 非常 难的 到 得到 在 .

很不容易进去。”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [aɪm][ˈɔ:lsəʊ][frʌm; frəm] - . " "
I'm also from Shangqingshuitan . " "
" 我是 还 从 - . " "

“我也是上清水滩。

[maɪ] [əˈprentɪs] , [ˈwærŋ] [ˈdɛ,tai] , [ˈfɪʃɪz] [ɪn] - .
My apprentice , Wang Detai , fishes in Qingshuitan .
我的 学徒 , 王 详情 , 鱼 在 - .

我徒弟王德泰在清水滩打鱼，

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [fɪʃ] [wʌz; wəz][ˈstoʊləŋ][baɪ][ðə; ði][ju:nɪkɔ:rn] [ˈdrægən] [hɔ:rs] [ˈɑ:rmər] .
Yesterday , the fish was stolen by the Unicorn Dragon Horse Armor .
昨天 , 这 鱼 曾是 被盗 经过 这 独角兽 龙 马 盔甲 .

昨日被独角龙马铠把鱼抢去，

[ðei] [bi:t] [ʌp] [ˈpi:p(ə)] [tu:] .
They beat up people too .
他们 打 向上 人们 也 .

把人也打了，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [mɑː] .
I have a long - standing friendship with Brother Ma .
我 有 一个 长的 - 常设 友谊 和 兄弟 马 .

我素常跟马大哥有交情，

['ɪznt] [ðɪs] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][juː 'es] [men] ?
Isn't this an insult to us men ?
不是 这 一个 侮辱 到 我们 男人 ？

这不是欺辱我们爷们吗？

[wiː; wi] [met] [tə'deɪ] ,
We met today ,
我们 遇见 今天 ,

咱们今天遇见，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Let's go together in the evening .
我们来吧 去 一起 在 这 晚上 .

晚上一同前去，

[tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [daɪ'vɜːrʒənəri] ['tæktɪk][tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði]['taɪgər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
To use a diversionary tactic to lure the tiger away from the mountain ,
到 使用 一个 分流 战术 到 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 ,

使个调虎离山之计，

" [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ɪn] . "
" **You can go in .** "
" 你 能 去 在 . "

可以进去。”

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['brʌðər] [maʊ] ! "
" **Brother Mao !** "
" 兄弟 毛泽东 ! "

“毛二哥！

[haʊ] [ɪg'zæktli] [dʌz] [ðɪs] ['tæktɪk][ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɜːrk] ?
How exactly does this tactic of luring the tiger away from the mountain work ?
如何 确切地 做 这 战术 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这 山 工作 ？

这调虎离山之计怎么个用法？ ”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [hɪz; ɪz] ['wɔːtər] ['fɔːrtres] [hæz; hæz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [prə'tektɪv] [net] ['ʌndər] [ðə; ði][bəm'buː] [geɪt] [tuː; tə]
" **His water fortress has a double protective net under the bamboo gate to**
" 他的 水 堡垒 有 一个 双倍的 保护的 网 在下面 这 竹子 门 到

[blɑːk] [ðə; ði]['rɪvər] . "
block the river . "
堵塞 这 河 . "

“他这水寨竹门底下有拦江双护网，

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [bleɪd] [wiːlz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
There are blade wheels on both sides .
那里 是 刀刃 车轮 在 两个都 侧面 .

两旁有刀轮，

[ɪf] [wiː; wi] [kəmˈpleɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
If we complain outside ,
如果 我们 抱怨 外部 ,

咱们在外头一骂，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðər; ðər] [men] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [boʊt] ,
As soon as their men released the boat ,
作为 很快 作为 他们的 男人 发布 这 船 ,

他们的人一放出船来，

[ðə; ði] [ˈkʌtər] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmuːvd] .
The cutter must be removed .
这 刀具 必须 是 已移除 .

必撤去削器，

[lets] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈɡoʊ][ɪn] .
Let's take advantage of the situation and go in .
我们来吧 拿 优势 的 这 情况 和 去 在 .

咱们就乘势进去，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːrɪn][ˈdræɡən] [hɔːrs] [ˈɑːrmər] .
He then killed the unicorn dragon horse armor .
他 然后 被杀 这 独角兽 龙 马 盔甲 .

得便将独角龙马铠杀了，

[ˈɡoʊ][faɪnd][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Go find the yellow jacket ,
去 寻找 这 黄色的 夹克 ,

你们去找黄马褂、

" [lɑːrdʒ] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] . "
" Large peacock feather . "
" 大的 孔雀 羽毛 . "

大花翎。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈeksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！

[wer] [wɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ˈɡoʊ] [təˈdeɪ] ?
Where will you and I go today ?
在哪里 将要 你 和 我 去 今天 ?

今天你我到那里，

[lets] [juːz] [ðɪs] [ˈstrætədʒi] .
Let's use this strategy .
我们来吧 使用 这 战略 .

就用这条计策。”

[maʊ] -
Mao Ruhu
毛泽东 -

毛如虎、

[ˈwæn] [ˈdɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈkwɛstɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋks] .
Wang Detai and his companion requested food and drinks .
王 详情 和 他的 伴侣 请求 食物 和 饮料 .

王德泰二人要来酒饭，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈkɜrfəli] [ræpt] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] - [kloʊðz] .
Shi Zhu carefully wrapped the water - clothes .
史 朱 小心 包装 这 水 - 衣服 .

石铸将水衣包好，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frʌm; frəm] - [tə'geðər] .
The three of them came from Dengjiadian together .
这 三 的 他们 来了 从 - 一起 .

三个人同出邓家店，

[wi; wi] [kən'tɪnju:d] [ˈwestwərd] [ʌn'tɪl] [wi; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
We continued westward until we reached the Qingshuitan River .
我们 持续 向西 直到 我们 达到 这 - 河 .

一直往西到了清水滩河边。

[ʃi:] [ˈʒu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Shi Zhu looked at it ,
史 朱 看起来 在 它 ,

石铸一看，

[ðɪs] [ˈbɑ:di][ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [ˈstretʃɪz] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] .
This body of water stretches as far as the eye can see .
这 身体 的 水 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

这片水一眼望不到边，

[tu; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər] .
To the south lies the great river .
到 这 南 谎言 这 伟大的 河 .

往南可至大河，

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔ:rθ'west] [li:dz] [də'rektli; daɪ'rektli][tu; tə] [ˈwoʊlɔ:bɪŋ] [leɪk] .
Heading northwest leads directly to Wolong Lake .
标题 西北 线索 直接地 到 卧龙湖 .

往西北直通卧龙湖，

[tu; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [laɪz][ə; eɪ][væst] , [dɑ:rk] [ˌbæm'bu:] [ˈsɪti] .
To the due north lies a vast , dark bamboo city .
到 这 到期的 北 谎言 一个 广阔的 , 黑暗的 竹子 城市 .

正北是黑漫漫一片竹城，

[æt; ət] [naɪt] , [laɪts] [ɑ:r; ər] [lɪt] [ʌp] [ə'boʊv] .
At night , lights are lit up above .
在 夜晚 , 灯 是 点燃向上 多于 .

夜晚上面都掌起灯来。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the three people finished reading ,
后 这 三 人们 完成的 阅读 ,

三个人看罢，

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] ,
Open the bundle ,
打开 这 捆 ,

打开包袱，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [ˈskɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

戴上分水鱼皮帽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l][ˈjuːnɪfɔːrm] .
He was dressed in a naval uniform .
他 曾是 穿着 在 一个 海军 制服 .

穿了水师衣靠。

[stoʊn] [ˈkæstər] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈkliːvər] - [laɪk] [ˈsɪkl] .
Stone Caster carried a cleaver - like sickle .
石头 脚轮 携带 一个 菜刀 - 喜欢 镰刀 .

石铸挎上截爪镰，

[maʊ] - [brɔːt] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsek(ə)n] [hʊk] - [ˈsɪkl] [drɪl] .
Mao Ruhu brought a three - section hook - sickle drill .
毛泽东 - 带来 一个 三 - 部分 钩 - 镰刀 钻头 .

毛如虎带上三截钩镰钻，

[ˈwæŋ] [ˈdɛˌtaɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [hʊkt] [ˈsɪkl] .
Wang Detai brought a hooked sickle .
王 详情 带来 一个 钩子 镰刀 .

王德泰带上钩镰刀。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [kloʊðz] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːrɪn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The three people took out the clothes they had worn during the day .
这 三 人们 采取 出去 这 衣服 他们 有 磨损 期间 这 天 .

三个人将日间所穿的衣服，

[ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Wrapped around the waist .
包装 大约 这 腰部 .

围在腰内。

[ðeɪ] [wɔːkt] [nɑːt][faːr][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
They walked not far to the north ,
他们 步行 不是 远的 到 这 北 ,

往北走了不远，

[ˈwæŋ] - [tuː] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Wang Detai's two fishing boats were waiting there .
王 - 二 钓鱼 船 是 等待 那里 .

有王德泰的两只鱼船在那里等着，

[ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːn] [men] [əˈbʌv] ,
The sixteen men above ,
这 十六 男人 多于 ,

上面十六个伙计，

[wen] [ðə; ði] [ˈmæstər] [rɪˈtɜːrnd] ,
When the master returned ,
什么时候 这 掌握 返回 ,

见主人回来了，

[kʌm] [ænd; ænd] [peɪ] [jɜː; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Come and pay your respects .
来 和 支付 你的 尊重 .

都过来参见。

[ˈwæŋ] [ˈdɛˌtaɪ] [sed] :
Wang Detai said :
王 详情 说 :

王德泰说：

[aɪ] [kɑːnt] [get] [ˈoʊvər] [ðɪs] .
I can't get over this .
我 不能 得到 超过 这 .

“我这口气难出，

[soʊ] [ðeɪ] [kɔːld] [ðer; ðər] ['mæstər] ['oʊvər] .
So they called their master over .
所以 他们 称为 他们的 掌握 超过 .

就把师父找来了，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][maɪ] ['mæstɜːz] [frend] , [dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst] .
This person is my master's friend , Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast .
这 人 是 我的 硕士学位 朋友 , 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 .

这个人是我师父的朋友碧眼金蝉石铸，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Come and pay your respects .
来 和 支付 你的 尊重 .

过来见礼。”

[θriː] ['piːp(ə)] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
Three people boarded the boat .
三 人们 登机 这 船 .

三个人上了船，

['wæŋ] ['deɪtaɪ] [sed] :
Wang Detai said :
王 详情 说 :

王德泰说：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

['grænpɑː] ['ʃiː] !
Grandpa Shi !
爷爷 史 !

石大爷！

[juː; jʊ] [tuː] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
You two , have a drink !
你 二 , 有 一个 喝 !

你们二位喝酒吧！

['dʒiːniəs] ['stɑːrts] [ʌp'deɪtɪŋ] ,
Genius starts updating ,
天才 开始 更新 ,

天才起更，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [waɪl] .
It's not too late to go in a little while .
它是 不是 也 晚的 到 去 在 一个 小的 尽管 .

少待片刻再去不迟。

[ðə; ði] [wʌn] [pə'troʊlɪŋ] [ʒʌŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [θriː] - [aɪd] ['tɜːrt(ə)] [ju] [tɒŋ] .
The one patrolling Zhucheng was the Three - Eyed Turtle Yu Tong .
这 一 巡逻 诸城 曾是 这 三 - 眼睛 龟 于 童 .

那巡查竹城的是三眼鳖于通、

[kɪŋ] ['tʃɒŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - ['ɑːrməd] [kɪŋ] , [huː] [stɜːrd] [ʌp] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea .
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海 .

闹海金甲王宠，

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['neɪv(ə)] [kæmps] [mʌst; məst][biː; bi] [ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] - .
The one inspecting the naval camps must be Zhenjiang Longmade .
这 一 检查 这 海军 营地 必须 是 镇江 - .

巡查水师连营的必是镇江龙马德，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈtrænsˌpɔːrt] .
They are all proficient in both land and water transport .
他们 是 全部 精通 在 两个都 土地 和 水 运输 .
都是水陆两路精通，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

咱们可要留神。”

[maʊ - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [its] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðɪs] - [wʌns] [ten] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
I went to play in this Qingshuitan once ten years ago .
我 去 到 玩 在 这 - 一次 十 年 前 .

这清水滩十年前我进去玩耍过一回，

[aɪ][hæd; həd] [met] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈdrægən] [ɡɑːd][mɑː] [ˈjuːʃæn] [wʌns] .
I had met the Water Dragon God Ma Yushan once .
我 有 遇见 这 水 龙 上帝 马 玉山 一次 .

跟水龙神马玉山有一面之识。

[wiːl] [ɡoʊ][ɪn] [təˈdeɪ] .
We'll go in today .
出色地 去 在 今天 .

今天我们进去，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Able to wear a yellow jacket ,
有能力的 到 穿 一个 黄色的 夹克 ,

能将黄马褂、

[ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] [wʌz; wəz][ˈstoʊləŋ] [bæk] .
The large peacock feather was stolen back .
这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 后退 .

大花翎盗回，

[kɪl] [mɑː] [kɑɪ]
Kill Ma Kai
杀 马 凯

将马铠杀死，

[ðæts] [rɪˈvendʒ] .
That's revenge .
那就是 复仇 .

这仇就算报了。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[gəʊ][ðer; ðər] [naʊ] .
Go there now .
去 那里 现在 :

就此前去。”

[θri:] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Three people jumped into the water .
三 人们 跳了起来 进入 这 水 :

三个人跳下水去，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ʒʌkɛŋ] ,
Arriving in Zhucheng ,
抵达 在 诸城 ,

来到竹城，

[ə'pɑ:n][ˈkləʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一瞧，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [hɪr] [ɪz][ˈoʊvər] ['θɜ:rti] [fi:t] [di:p] .
The water here is over thirty feet deep .
这 水 这里 是 超过 三十 脚 深的 :

此处水有三十余丈深，

[ðæt] [ˌbæm'bu:] [ɪz][ˈmoʊstli] ['næt(ə)rəli] [ɡrəʊn] .
That bamboo is mostly naturally grown .
那 竹子 是 大多 自然 生长 :

那竹子半是天产，

[hæf] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][ɪz][ˈmænjuəl][ˈleɪbər] .
Half of it is manual labor .
一半 的 它 是 手动的 劳动 :

半是人工，

[strɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn][baɪz]
String them together with iron bars
细绳 他们 一起 和 铁 酒吧

用铁条穿起来，

[ˈoʊvər] [taɪm]
Over time
超过 时间

日久了，

[ˌbæm'bu:] [ænd; ənd][ˈaɪərn] [ɡrəʊ] [tə'geðər] .
Bamboo and iron grow together .
竹子 和 铁 生长 一起 :

竹子和铁长在一处，

[laɪk] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)] ['fɔ:rtɹəs] .
Like an impregnable fortress .
喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 :

如同铜墙铁壁一般。

[ðɪs] [ˌbæm'bu:] [ɡert] [ɪz] - [fi:t] [waɪd] .
This bamboo gate is 24 feet wide .
这 竹子 门 是 - 脚 宽的 :

这竹门宽有二丈四尺，

[aɪ 'ti:][ɪz] - [fi:t] [tɔ:l] .
It is 48 feet tall .
它 是 - 脚 高的 :

高有四丈八尺，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sprɪŋbɔːrd] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
There is a springboard on it .
那里 是 一个 跳板 在 它 ：

上有跳板，

[ðə; ðɪ] ['wɑːtʃmən] [ɪz][ʌp][ðer; ðər] .
The watchman is up there .
这 守望者 是 向上 那里 ：

巡更人就在上面。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['træfɪk] [laɪts] [æt; ət] [naɪt] .
There are traffic lights at night .
那里 是 交通 灯 在 夜晚 ：

晚上有号灯，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [flægz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
There are two flags during the day .
那里 是 二 旗帜 期间 这 天 ：

白天有两杆旗，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [naɪf] [wiːl] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][bæm'buː] [dɔːr] .
There is a knife wheel under the bamboo door .
那里 是 一个 刀 车轮 在下面 这 竹子 门 ：

竹门下有刀轮，

[ˈwɔːtər] ['draɪvz] [ɪn'tɜːr(ə)l][roʊ'teɪʃ(ə)n] .
Water drives internal rotation .
水 驱动 内部的 旋转 ：

水催内转，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [swɪm] [mʌst; məst][goʊ] [θruː] [ðə; ðɪ][bæm'buː] [geɪt] .
Those who can swim must go through the bamboo gate .
那些 WHO 能 游泳 必须 去 通过 这 竹子 门 ：

会水的要由竹门下过去，

[ɪf] [juː; jʊ] [hɪt][ðə; ðɪ] [bleɪd] [wiːl] , [juːl] [daɪ] .
If you hit the blade wheel , you'll die .
如果 你 打 这 刀刃 车轮 , 你会 死 ：

撞在刀轮上就死，

[aɪ 'tiː] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [prə'tektɪv] ['netɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] .
It crashed into the protective netting in the middle .
它 崩溃了 进入 这 保护的 网 在 这 中间 ：

撞在当中的护网上，

[wen] [ðə; ðɪ] [bel] [ræŋ] ,
When the bell rang ,
什么时候 这 钟 响铃 ,

铃铛一响，

[let] [ə'loʊn] ['piːp(ə)l] ,
Let alone people ,
让 独自の 人们 ,

莫说是人，

['iːv(ə)n] [fɪʃ] [kɑːnt] [dʒʌmp][ɪn] .
Even fish can't jump in .
甚至 鱼 不能 跳 在 ：

连鱼也跳不进去。

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" ['brʌðər] [maʊ] ,
" **Brother Mao** ,
" 兄弟 毛泽东 ,

“毛二哥，

[lets] ['ɑ:rgju:] !
Let's argue !
我们来吧 争论 ！

你我骂呀！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['ʃaʊtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][,bæm'bu:] [geɪt] ,
Shouting at the bamboo gate ,
喊叫 在 这 竹子 门 ,

冲着竹门喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪs(ə)n] ['kɜ:fəli] , [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm] - [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wei] ! "
" **Listen carefully, young man from Qingshuitan across the way** ! "
" 听 小心 , 年轻的 男人 从 - 穿过 这 方式 ！ "

“对面清水滩的小辈听真！

[wi;; wi] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [ə'rest] [ju;; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræts] !
We came here specifically to arrest you ignorant brats !
我们 来了 这里 具体来说 到 逮捕 你 无知 小鬼们 ！

我等特意来捉拿你这些无知小子！ ”

[ɪn'saɪd] , [ˈwæŋ] ['tʃɔŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈɑ:rməd] [kɪŋ] , [pə'trəʊld] [ðə; ði][,bæm'bu:] [geɪt] .
Inside, Wang Chong, the Golden - Armored King, patrolled the bamboo gate .
里面 , 王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , 巡逻 这 竹子 门 .

里面巡查竹门的闹海金甲王宠，

['zɛŋ] [ænd; ənd][ma:] [di:] ,
Zheng and Ma De ,
郑 和 马 德 ,

正与马德、

[ɑ:n][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒ] [ʃɪp] , [ju] [tɒŋ] [æskt] , " [hu:] [dɪd][ju;; jʊ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ɪn] - ['dɔ:ɪŋ]
On the large ship, Yu Tong asked, " Who did you fight with in Yujiazhuang during

在 这 大的 船 , 于 童 问 , " WHO 做过 你 斗争 和 在 - 期间
[ðə; ði] [deɪ] ? "
the day ? "
这 天 ? "

于通在大船上说问于通白昼在于家庄与何人打架？

[ju] [tɒŋ] [sed] :
Yu Tong said :
于 童 说 :

于通说：

" [maɪ] ['brʌðər] [ju] [lɪɑ:n] [ɡɑ:t][ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ɡaɪ] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪ] . "
" **My brother Yu Liang got into a fight with a guy surnamed Ji** . "
" 我的 兄弟 于 梁 得到 进入 一个 斗争 和 一个 盖伊 姓氏 季 . "

“我兄弟于亮与一个姓纪的打起来，

[ˈleɪtər] , [əˈnʌðər] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] .
Later , another group of people arrived .
之后 , 其他 团体 的 人们 到达的 :

后来他们又来了一伙人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈlevər] .
One of them used a lever .
— 的 他们 用过的 一个 杠杆 :

内中有一个使杆棒的，

[neɪmd] [dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst]
Named Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast
命名 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

名叫碧眼金蝉石铸，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [meɪk] [ˌem ˈi:] [ˈtʌmb(ə)] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They used a stick to make me tumble several times .
他们 用过的 一个 戳 到 制作 我 翻滚 一些 时代 :

用杆棒把我捺了几个筋斗，

[aɪ][dʒʌst][ræn] [bæk] .
I just ran back .
我 只是 跑 后退 :

我才跑回来。”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
This is the official in charge of Imperial Envoy Peng's mission .
这 是 这 官方的 在 收费 的 帝国 使者 彭的 使命 :

这是钦差彭大人的办差官，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt] ,
It must be for a mandarin jacket ,
它 必须 是 为了 一个 普通话 夹克 ,

准是为马褂、

[,eɪtʃju:ˈei] [lɪŋ] [əˈraɪvd]
Hua Ling arrived
华 凌 到达的

花翎而来，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 :

咱们须小心防范。”

[ˈwæŋ] [ˈtʃɔŋ] [ðən] [æskt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] :
Wang Chong then asked the young chieftain :
王 钟 然后 问 这 年轻的 头目 :

王宠又问少寨主：

" [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,

“飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['ɡʊsts] [ə'raɪvd] [hɪr] .
Qingfeng and the two ghosts arrived here .
青峰 和 这 二 鬼魂 到达的 这里 .

清风和二鬼来到这里，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði]
You and the second young lady went to the mansion to assassinate the
你 和 这 第二 年轻的 女士 去 到 这 大厦 到 暗杀 这
[ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
imperial envoy .
帝国 使者 .

你同二姑娘到公馆去刺杀钦差，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kɪl] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [keɪm] [bæk] .
They didn't kill them , but came back .
他们 没有 杀 他们 , 但 来了 后退 .

没杀又回来了，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][plɑ:t][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of plot is this ?
什么 种类 的 阴谋 是 这 ?

这是怎么一段情节？ ”

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk] .
I was just about to ask .
我 曾是 只是 关于 到 问 .

正要打听。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

['brʌðər] ['wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王大哥，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

听我告诉你。

['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Only because of flying clouds ,
仅有的 因为 的 飞行 云 ,

只因飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][maɪ][θɜ:rd] ['brʌðər] [mɑ:] [kaɪ][ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
Qingfeng and my third brother Ma Kai are sworn brothers .
青峰 和 我的 第三 兄弟 马 凯 是 宣誓 兄弟 .

清风跟我三弟马铠是盟兄弟，

[ðeə(r)] [ʌʊər; ɑ:r] [frendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡri:n] ['fɔ:rɪst] [ə'ɡen] .
They're our friends from the Green Forest again .
它们是 我们的 朋友们 从 这 绿色的 森林 再次 .

又是咱们绿林的朋友，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪvn] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['hoʊmz] [baɪ] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
They came here saying they had been driven out of their homes by Lord Peng .
他们 来了 这里 说 他们 有 到过 驱动 出去 的 他们的 房屋 经过 主 彭 .

来到这里说他们被彭大人赶得无处可投，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [bɔ:rd] ['pen] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['enəmi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændɪts] .
It was also said that Lord Peng was making enemies of the bandits .
它 曾是 还 说 那 主 彭 曾是 制作 敌人 的 这 强盗 .

还说彭大人跟绿林中人为仇作对，

[ðə; ði] [oʊld] ['tʃi:ftən] [sent] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [bɔ:rd] [penz] [hed] .
The old chieftain sent me to the mansion to retrieve Lord Peng's head .
这 老的 头目 发送 我 到 这 大厦 到 取回 主 彭的 头 .

老寨主派我到公馆把彭大人的人头取回来，

[tu:; tə] [faɪju:n] ,
To Feiyun ,
到 飞云 ,

给飞云、

[let] [ðə; ði] [bri:z] [kɑ:m] [ju:; jʊ] [daʊn] .
Let the breeze calm you down .
让 这 微风 冷静的 你 向下 .

清风消消气。

[ðə; ði] [oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kəm'petətɪv] ['temprəmənt] .
The old village chief had a competitive temperament .
这 老的 村庄 首席 有 一个 竞争的 气质 .

老寨主是好胜的脾气，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔ:tər] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [ə'gen] .
The second daughter insisted on coming with me again .
这 第二 女儿 坚持 在 未来 和 我 再次 .

二姑娘又一定要跟我去，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [bɔ:rd] [penz] ['rezɪdəns] .
We arrived at Lord Peng's residence .
我们 到达的 在 主 彭的 住宅 .

我二人到了彭大人公馆，

['si:ɪŋ] [ðæt] [bɔ:rd] ['pen] [wʌz; wəz] [ɪn'terəgeɪtɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenmɪŋ] ,
Seeing that Lord Peng was interrogating Zhao Wenming ,
看到 那 主 彭 曾是 审讯 赵 文明 ,

见彭大人正在审问赵文明、

[ðə; ði] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenljæŋ] ['brʌðərz] - [ɪn'herɪtəns] [dɪ'spju:t] .
The Zhao Wenliang brothers ' inheritance dispute .
这 赵 文亮 兄弟 - 遗产 争议 .

赵文亮兄弟争产之案。

[ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] [æŋ; ən] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [sə:vz] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] ['pi:p(ə)l] .
This official is an upright official who serves the country and its people .
这 官方的 是 一个 直立 官方的 WHO 服务 这 国家 和 它是 人们 .

这大人是为国为民的清官，

['ðerfɔ:r] , ['ni:ðər] [ʌv; əv] [ju: 'es] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Therefore , neither of us was willing to kill him .
所以 , 两者都不 的 我们 曾是 愿意的 到 杀 他 .

故此我二人不肯杀他，

[ðeɪ] ['oʊnli] [stoʊl] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] .
They only stole the yellow jacket .
他们 仅有的 偷窃 这 黄色的 夹克 .

只盗了黄马褂、

[lɑ:rdʒ] ['pi:kɑ:k] ['feðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[send] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ʌnd] [li:v] [ə; eɪ] [naɪf] .
Send a letter and leave a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .

寄柬留刀，

[ðer; ðər] [neɪmz] [wɜ:r; wər] [rɪ'kɔ:rdɪd] .
Their names were recorded .
他们的 姓名 是 记录 .

留下了名姓。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndər] [bɔ:rd] [pɛŋz] [kə'mænd] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] .
I think that the officials under Lord Peng's command will definitely come .
我 思考 那 这 官员 在下面 主 彭的 命令 将要 确实 来 .

我想彭大人手下办差官必要前来，

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
The old chieftain gave instructions .
这 老的 头目 给予 指示 .

老寨主吩咐，

[ðeɪ] [toʊld][ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] .
They told us to be careful in the front village .
他们 讲述 我们 到 是 小心 在 这 正面 村庄 .

叫我们在前寨留神，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['æk(ə)n] ,
If there is any action ,
如果 那里 是 任何 行动 ,

如有动作，

[send] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪn] ['kwɪkli] .
Send the message in quickly .
发送 这 信息 在 迅速地 .

赶紧往里送信。

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] , [faɪn] .
If they don't come , fine .
如果 他们 不 来 , 美好的 .

他们不来便罢，

[teɪk] [wʌn][æz; əz][aɪ 'ti:] [kʌmz] .
Take one as it comes .
拿 一 作为 它 来 .

来一个拿一个，

[tu:] [kʌm] , [wʌn] [peɪ] .
Two come , one pair .
二 来 , 一 一对 .

来两个拿一双，

[ðeɪ] [wəʊnt][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They won't be able to escape .
他们 惯于 是 有能力的 到 逃脱 .

他等休想逃走。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðen] [laʊd] ['kə:sɪŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] [ʒʌkeŋ] .
Then loud cursing was heard outside Zhucheng .
然后 大声 咒骂 曾是 听到 外部 诸城 .

就听竹城外大骂，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][bræt] , [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [deθ] ! "
" **You brat , you dare to come looking for death !** "
" 你 小子 , 你 敢 到 来 寻找 为了 死亡 ! "
" 小辈敢来找死! "

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ma:][di:]
Upon hearing this , Ma De
之上 听力 这 , 马 德

马德一听,

 [ɪˈmi:diətli] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tu:; tə] ['gæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
Immediately sound the gong to gather the crowd .
立即地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 :

立即鸣锣聚众,

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ti:m] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] .
They dispatched a team to arrest the officers .
他们 已派出 一个 团队 到 逮捕 这 警官 :

调队出来捉拿众差官。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : : :

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] ['bæt(ə)][ðə; ði][ˈbændɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['fɔ:rtres] ; ['ʃi:] ['ʒu:]
Chapter 173 : The Three Heroes Battle the Bandits at the Water Fortress ; Shi Zhu
章 - : 这 三 英雄 战斗 这 强盗 在 这 水 堡垒 ; 史 朱

[dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ʌn'li:] [ðə; ði] ['tɑ:gəz] [den]
Devises a Plan to Unleash the Tiger's Den
装置 一个 计划 到 发挥 这 老虎的 丹

第一七三回 三杰水寨战群贼 石铸设计出虎穴

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔ:tər] - [dɪˈvaɪdɪŋ] ['bi:sts] [fɜ:r][wʌz; wəz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['tɑ:gəz]
It is said that the water - dividing beast's fur was as thick as a tiger's
它 是 说 那 这 水 - 分割 野兽的 毛皮 曾是 作为 厚的 作为 一个 老虎的
[ænd; ænd][æz; əz] [[ɑ:rp] [æz; əz] [stoʊn] .
and as sharp as stone .
和 作为 锋利的 作为 石头 :

话说分水兽毛如虎同石铸、

[ˈwæŋ] ['de,tai] [wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ænd] [ˈkə:sɪŋ] .
Wang Detai was outside shouting and cursing .
王 详情 曾是 外部 喊叫 和 咒骂 :

王德泰正在外面大骂,

[ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
A gong sounded from inside the village gate .
一个 锣 听起来 从 里面 这 村庄 门 :

只听寨门之内一阵锣声,

[ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ʒʌkɛŋ] .
Open the gate of Zhucheng .
打开 这 门 的 诸城 :

把竹城门打开，

[ten] [lɑ:rdʒ] ['wɔ:ʃɪps] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Ten large warships emerged .
十 大的 军舰 出现 :

出来有十只大战船，

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] [foʊn] ['braɪtli] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
Lanterns and torches shone brightly on the boat .
灯笼 和 火炬 闪耀 明亮地 在 这 船 :

船上灯笼火把齐明，

[ʒɛn'dʒi:'ɑ:n] - [wi:ldz] [ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [skaɪ] - [sə'pɔ:rtɪŋ] [fɔ:rk] .
Zhenjiang Longmade wields a three - pronged sky - supporting fork .
镇江 - 挥舞 一个 三 - 叉状的 天空 - 支持 叉 :

镇江龙马德手使三股托天叉，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Standing on the bow of the ship .
常设 在 这 弓 的 这 船 :

站在船头之上。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] , [maʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz]
Taking advantage of the opportunity , Mao Ruhu and his two companions

采取 优势 的 这 机会 , 毛泽东 - 和 他的 二 同伴
[səb'mɜ:rdʒd] [ðəm'selvz] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
submerged themselves into the water .
湮 他们自己 进入 这 水 :

毛如虎三人乘机便由水内潜身进去，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entəd] [θru:] [ðæt] [bæm'bu:] [geɪt] .
Until they entered through that bamboo gate .
直到 他们 进入 通过 那 竹子 门 :

直到那竹门之内。

[ʃi:] [ʒu:] ['si:kɹətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu secretly took a look .
史 朱 偷偷 采取 一个 看 :

石铸暗中留神一看，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [naɪf] [wi:lz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bæm'bu:] [geɪt] .
I saw that there were knife wheels on both sides of the bamboo gate .
我 锯 那 那里 是 刀 车轮 在 两个都 侧面 的 这 竹子 门 :

见那竹门两旁都摆着刀轮。

[wen] ['mædz] [ʃɪp] [gɑ:t] [aʊt'saɪd] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
When Mad's ship got outside , he took a look .
什么时候 疯狂的 船 得到 外部 , 他 采取 一个 看 :

马德的船只到了外头一瞧，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][ðer; ðər] .
There wasn't a single person there .
那里 不是 一个 单身的 人 那里 :

连一个人也没有。

[ˈwæŋ] ['tʃɔŋ] [sed] :
Wang Chong said :
王 钟 说 :

王宠说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
 " **Incredible** ! "
 " 极好的 ! "

“了不得！

[wiː; wi] [fel] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θiːvz] - [daɪˈvɜːrʒənəri] [ˈtæktɪk] .
 We fell for the thieves' diversionary tactic .
 我们 跌倒 为了 这 窃贼 - 分流 战术 .

咱们中了贼人的调虎离山之计，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][bəəmˈbuː] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] ,
 As soon as the bamboo door was opened ,
 作为 很快 作为 这 竹子 门 曾是 打开 ,

方才一开竹门，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði][ˈwɔːtər] .
 They then entered through the water .
 他们 然后 进入 通过 这 水 .

他们便由水内进去了。”

[maː][diː] [sed] :
 Ma De said :
 马 德 说 :

马德说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
 " **Since that's the case** , "
 " 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ʒʌkɛŋ] .
 Close the gate of Zhucheng .
 关闭 这 门 的 诸城 .

把竹城门关上，

[tel] [hɪm; ɪm][hiː; hi][kæn; kən] [fərˈget] [əˈbaʊt] [ˈliːvɪŋ] .
 Tell him he can forget about leaving .
 告诉 他 他 能 忘记 关于 离开 .

叫他休想出去。

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] .
 I have another idea .
 我 有 其他 主意 .

我还有个主意，

[lets] [ˈɔːlsəʊ] [kɜːrs] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
 Let's also curse him out .
 我们来吧 还 诅咒 他 出去 .

咱们也把他骂出来，

[teɪk] [ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
 Take them alive .
 拿 他们 活 .

拿活的，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
 On one hand , he sent a message to the mountain stronghold .
 在 一 手 , 他 发送 一个 信息 到 这 山 据点 .

一面给山寨里送信，

[dʒʌst] [seɪ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ][ɪn][ðer; ðər] .
 Just say there's a spy in there .
 只是 说 有 一个 间谍 在 那里 .

就说进来奸细了，

[tɛl] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)] ['evriwɜr] .
Tell them to be careful everywhere .
告诉 他们 到 是 小心 到处 .

叫他们各处留神。”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [bæk] .
He then turned the bow of the boat back .
他 然后 转向 这 弓 的 这 船 后退 .

说着将船头拨回来，

[kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Close the gate of the village .
关闭 这 门 的 这 村庄 .

把寨门关好，

[ɪn'stɔːl] [ðə; ði] ['kʌtər] [wiːl] ,
Install the cutter wheel ,
安装 这 刀具 车轮 ,

按上刀轮，

[hæŋ] [ʌp][ðə; ði] [prə'tektɪv] ['netɪŋ] .
Hang up the protective netting .
悬挂 向上 这 保护的 网 .

挂上护网。

[mɑː] [diː][ænd; ənd] ['ʌðər] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [kɜːrs] :
Ma De and others stood at the bow of the ship and shouted curses :
马 德 和 其他的 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 诅咒 :

马德等站在船头大骂：

" [æŋ; ən] [ʌn'noʊn] ['noʊbəːdi] , "
" **An unknown nobody** , "
" 一个 未知 无人 , "

“无名小辈，

[ðeɪ] [trɪkt] [ðə; ði] ['tʃɪːftən] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] .
They tricked the chieftain out of there .
他们 被骗了 这 头目 出去 的 那里 .

把寨主爷诓出去，

[jʊə(r)] [ɔːl] [ɪn] [naʊ] .
You're all in now .
你是 全部 在 现在 .

你们都进来了，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['plæniŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃɪːftən] ?
Are you planning to keep this from the chieftain ? ?
是 你 规划 到 保持 这 从 这 头目 ?

你打算寨主爷不知道呢？

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
You are a hero .
你 是 一个 英雄 .

你是英雄，

[hiː; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [fɔːt] [ðə; ði] ['tʃɪːftən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
He went up and fought the chieftain for a few rounds .
他 去 向上 和 战斗 这 头目 为了 一个 很少 回合 .

上来跟寨主爷斗上几合，

[aɪ] [daʊt] [juː; jʊ]['dʒuːniəs] [wʊd] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] !
I doubt you juniors would dare to come out ! !
我 怀疑 你 青少年 会 敢 到 来 出去 !

谅你们这些小辈也不敢出来！ ”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈbʌv] [ˈkəːsɪŋ] ！
Shi Zhu and his two companions heard the soldiers above cursing ！
史 朱 和 他的 二 同伴 听到 这 士兵 多于 咒骂 ！

石铸三人听见上面喽兵直骂！

[ðə; ði][moʊst] [əˈnɔɪɪŋ] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈʃiː] [dʒuːz] [laɪf][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] .
The most annoying thing about Shi Zhu's life was being cursed .
这 最多 恼人的 事物 关于 史 朱氏 生活 曾是 存在 被诅咒的 。

那石铸一生最恼人骂，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪməːdʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
It emerges from the water .
它 出现 从 这 水 。

就由水内露出来，

[ɪkˈsplɛɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] , "
" The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "

“对面小辈，

[stɔːp] [ˈswerɪŋ] ！
Stop swearing ！
停止 咒骂 ！

休要破口骂人！

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstəːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈʃiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈʒuː] .
The eldest master's surname was Shi , and his given name was Zhu .
这 长子 硕士学位 姓 曾是 史 , 和 他的 给定 姓名 曾是 朱 。

大太爷姓石名铸，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkerdə] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,

绰号人称碧眼金蝉，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
By order of His Majesty the Imperial Envoy
经过 命令 的 他的 威严 这 帝国 使者

奉钦差大人堂谕，

[wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈrest] [juː; jʊ] [θiːvz] .
We've come to arrest you thieves .
我们已经 来 到 逮捕 你 窃贼 。

特来捉拿你们这些贼人。”

[ðə; ði][ˈwɔːtər] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [ˈbiːsts] [fɜːr][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡəːz] .
The water - dividing beast's fur is like a tiger's .
这 水 - 分割 野兽的 毛皮 是 喜欢 一个 老虎的 。

分水兽毛如虎、

[ˈwæŋ] [ˈdɛˌtaɪ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [toʊd] , [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ˈænsər] .
Wang Detai , the golden - eyed toad , also came out to answer .
王 详情 , 这 金的 - 眼睛 蟾蜍 , 还 来了 出去 到 回答 。

金眼蛤蟆王德泰也出来答话。

[ðə; ði] [θri:] - [aɪd] ['tɜ:rt(ə)] [ju] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [hʊk] - [ænd; ənd] -
The three-eyed turtle Yu Tong was carrying a three-pointed hook - and -
这 三 - 眼睛 龟 于 童 曾是 携带 一个 三 - 尖 钩 - 和 -
['sɪkl] [spɪr] .
sickle spear .
镰刀 矛 .

那三眼鳖于通拿着三尖钩镰枪，

[dʒʌmp][ˈɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳在水内，

[hi;; hi] [lʌndʒd] ['fɔ:rwəd] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stoʊnz] ['prez(ə)ns] , [ænd; ənd] [stæbd] [aɪ 'ti:] .
He lunged forward , distracted by the stone's presence , and stabbed it .
他 猛扑 向前 , 愣 经过 这 石头的 在场 , 和 刺伤 它 .

扑奔石铸分心就刺。

['ʃi:] ['zu:] [dɑ:dʒd] .
Shi Zhu dodged .
史 朱 躲避 .

石铸闪身，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɔ:t] [i:t] ['ʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[mɑ:][dɛpju:] [ben] [mɑʊ] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] ['hu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
Ma Depu Ben Mao Ru Hu made a move .
马 德普 本 毛泽东 ru 胡 制成 一个 移动 .

马德扑奔毛如虎动手，

['wæŋ] ['tʃŋ] [went] [streɪt] [tu;; tə] ['wæŋ] ['dɛ,tai] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Wang Chong went straight to Wang Detai and attacked .
王 钟 去 直的 到 王 详情 和 遭到攻击 .

王宠直奔王德泰动手。

[ðə; ði][sɪks] [men] [fɔ:t] [tu;; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
The six men fought to a standstill .
这 六 男人 战斗 到 一个 停顿 .

六个人杀了个难解难分。

['ʃi:] ['zu:] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Shi Zhu glanced at him .
史 朱 瞥了一眼 在 他 .

石铸偷眼一看，

[ɔ:'ðoʊ] ['wæŋ] ['dɛ,tai] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn]['mɑ:ɾj(ə)][a:ts] . . .
Although Wang Detai was skilled in martial arts . . .
虽然 王 详情 曾是 熟练 在 武术 艺术 . . .

王德泰能为武艺虽好，

[haʊ'evər] , [hi;; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] ['wæŋ] ['tʃŋ] .
However , he was no match for Wang Chong .
然而 , 他 曾是 不 匹配 为了 王 钟 .

却不是王宠的对手。

['wæŋ] ['tʃŋ] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mæstər] .
Wang Chong received instruction from a master .
王 钟 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

王宠受高人传授，

[lɒːŋ] - [tɜːrm] ['treɪnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Long - term training on the water ,
长的 - 学期 训练 在 这 水 ,

久在水面操演，

['wæŋ] - ['mɑːrksmənʃɪp] [wʌz; wəz] [sləʊ] .
Wang Detai's marksmanship was slow .
王 - 枪法 曾是 慢的 .

王德泰枪法迟慢，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [weɪz] .
He changed his family's ways .
他 已更改 他的 家庭的 方式 .

他一变家数，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] ['wæŋ] ['deɪtaɪ] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
He then stabbed Wang Detai to death with a single spear thrust .
他 然后 刺伤 王 详情 到 死亡 和 一个 单身的 矛 推力 .

就将王德泰一枪刺死。

[maʊ] - ['pænɪkt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Mao Ruhu panicked when he saw this .
毛泽东 - 惊慌失措 什么时候 他 锯 这 .

毛如虎一瞧急了，

[ˈmæstər] [ænd; ænd][dɪˈsaɪp(ə)][ɑːr; ər][ʌv; əv] [wʌn] [hɑːrt] .
Master and disciple are of one heart .
掌握 和 弟子 是 的 一 心 .

师徒连心，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .
He failed to avenge his apprentice .
他 失败的 到 报仇 他的 学徒 .

他徒弟的仇没报成，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Instead , they killed him .
反而 , 他们 被杀 他 .

倒叫人家杀死了，

[æn; ən][oʊld][ˈhɪrəʊ][mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
An old hero must fight to the death .
一个 老的 英雄 必须 斗争 到 这 死亡 .

老英雄就要以死相拚。

['wæŋ] ['tʃŋ] [stæbd] ['wæŋ] ['deɪtaɪ] [tuː; tə] [deθ] .
Wang Chong stabbed Wang Detai to death .
王 钟 刺伤 王 详情 到 死亡 .

王宠把王德泰刺死，

[hiː; hi] [ðen] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [help] [mɑː][diː] [faɪt] [maʊ] - .
He then brandished his knife to help Ma De fight Mao Ruhu .
他 然后 挥舞 他的 刀 到 帮助 马 德 斗争 毛泽东 - .

又摆刀帮着马德来战毛如虎。

[æt; ət] [ðɪs] ['mʊʊmənt] , [ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
At this moment , a signal was given from above .
在 这 片刻 , 一个 信号 曾是 给定 从 多于 .

这时上面一掌号，

[tuː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [keɪm] [daʊn] .
Two hundred soldiers came down .
二 百 士兵 来了 向下 .

下来了二百名士兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['eksələnt] ['swimər] .
They were all excellent swimmers .
他们 是 全部 出色的 游泳运动员 .

个个水性精通，

[hɪz; ɪz] ['mɑːrksmənʃɪp] [wʌz; wəz][suː'pɜːrb] .
His marksmanship was superb .
他的 枪法 曾是 高超 .

枪法纯熟。

['sevrəl] ['peɪntɪŋz] ,
Several paintings ,
一些 绘画 ,

几个照画，

[maʊ] - [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði][leg] .
Mao Ruhu was shot in the leg .
毛泽东 - 曾是 射击 在 这 腿 .

毛如虎腿上受了一枪，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] ,
Just as they were about to split up and escape ,
只是 作为 他们 是 关于 到 分裂 向上 和 逃脱 ,

正要分路逃走，

[baɪ][mɑː][diː] ,
By Ma De ,
经过 马 德 ,

被马德、

['wæŋ] ['tʃɒŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Wang Chong was captured alive .
王 钟 曾是 捕获 活 .

王宠生擒活捉了。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] [ɪz] [dɪ'skɑːrdɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Stone casting is discarded from the general ,
石头 铸件 是 丢弃 从 这 一般的 ,

石铸抛开于通，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
They fled in the water .
他们 逃亡 在 这 水 .

分水逃走，

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [gʊd] ['swɪmɪŋ] [skɪlz] ,
Relying on his good swimming skills ,
依靠 在 他的 好的 游泳 技能 ,

倚仗自己水性好，

[θriː] [ɔːr] [faɪv] [tɜːrnz] ,
Three or five turns ,
三 或者 五 转弯 ,

三五个转身，

[ju] [tɒŋ] [kʊd; kəd][noʊ] [bɜːŋgər] [siː] [aɪ'tiː] .
Yu Tong could no longer see it .
于 童 可以 不 更长 看 它 .

于通就看不见了。

[mɑː][diː] ,
Ma De ,
马 德 ,

马德、

[ˈwæŋ] [ˈtʃŋ] ,
Wang Chong ,
王 钟 ,

王宠、

[ju] [tŋ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər] .
Yu Tong emerged from the water .
于 童 出现 从 这 水 :

于通出了水面，

[taɪ] [ʌp] [maʊ] - [ˈprɑ:pərli] .
Tie up Mao Ruhu properly .
领带 向上 毛泽东 - 适当地 :

把毛如虎捆好。

[mɑ:] [di:] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glæns]
Ma De recognized him at a glance
马 德 认可 他 在 一个 瞥一眼

马德一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maʊ] - [ɪz][soʊ][bəʊld] . "
" Mao Ruhu is so bold . "
" 毛泽东 - 是 所以 大胆的 : "

“毛如虎好大胆，

[jɔː; jər] [əˈprentɪs] [ɪz] [ˈfɪʃɪŋ] [hɪr] .
Your apprentice is fishing here .
你的 学徒 是 钓鱼 这里 :

你徒弟在这里打鱼，

[wiː; wi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ki:p] [ɪn] [tʌtʃ] .
We usually keep in touch .
我们 通常 保持 在 触碰 :

素常跟我们有来往，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ə; eɪ][spaɪ][tu:; tə] [həˈræs] [ju: ˈes] [təˈdeɪ] ?
Why did you bring a spy to harass us today ?
为什么 做过 你 带来 一个 间谍 到 骚扰 我们 今天 ?

今天为什么带奸细来扰我们？

[haʊ] [ˈmeni] [spaɪz] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] ?
How many spies did you bring ?
如何 许多 间谍 做过 你 带来 ?

你带来多少奸细，

[tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

要说实话！ ”

[maʊ] - [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Mao Ruhu glared at him .
毛泽东 - 怒目而视 在 他 :

毛如虎把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [əˈprentɪs] [ɪz] [ded] .
My apprentice is dead .
我的 学徒 是 死的 .

“我徒弟已死，

[naʊ] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðəm; ðəm] . . .
Now that you have captured them . . .
现在 那 你 有 捕获 他们 . . .

如今既然被你们拿住，

" [dʒʌst][daɪ] [ɔːl'redi] ! "
" Just die already ! "
" 只是 死 已经 ！ "

快给我一死！ ”

[maː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [aɪ] [wəʊnt] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jə] [hɪr] [ˈiːðər] . "
" I won't punish you here either . "
" 我 惯于 惩治 你 这里 任何一个 . "

“我这里也不发落你，

[kʌm] [ɑːn] !
Come on !
来 在 ！

来呀！ ”

[fɔːr] [men] [keɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
Four men came and took him to Dazhai .
四 男人 来了 和 采取 他 到 大寨 .

四个人过来将他搭去大寨，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wɪl] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [fɔːr; fər][ˈdʒʌdʒmənt] .
The matter will be handed over to the old chieftain for judgment .
这 事情 将要 是 递交 超过 到 这 老的 头目 为了 判断 .

交老寨主发落。

[ju] [tʊŋ] [sed] :
Yu Tong said :
于 童 说 :

于通说：

" [tel] [ðə; ði] [ˈlɪdər] [ɪn] [iːtʃ] [ˈerɪə] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðər; ðər] [gɑːrd] . "
" Tell the leaders in each area to be on their guard . "
" 告诉 这 领导人 在 每个 区域 到 是 在 他们的 警卫 . "

“告诉各处头目留神，

[ə; eɪ][dʒeɪd] - [aɪd] , [ˈgoʊldən][sɪˈkeɪdə] - [ˈjeɪpt] [stoʊn] [ˈstætʃuː] [əˈpɪrd] .
A jade - eyed , golden cicada - shaped stone statue appeared .
一个 玉 - 眼睛 , 金的 蝉 - 形状 石头 雕像 出现 .

走了个碧眼金蝉石铸。”

[mæd] [sent] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
Mad sent five hundred soldiers .
疯狂的 发送 五 百 士兵 .

马德派了五百喽兵，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [reɪz] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] "
" **Raise lanterns and torches** "
" 增加 灯笼 和 火炬 "

“掌起灯笼火把，

[hiː; hi] [ˈpraːbəbli] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [ˌbæmˈbuː] - [ˈkʌvəd] [ˈwɔ:tər] [ˈvɪlɪdʒ] .
He probably won't be able to leave this bamboo - covered water village .
他 大概 惯于 是 有能力的 到 离开 这 竹子 - 涵盖 水 村庄 .

大概他也出不了这竹城水寨。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪl] [pəˈtroʊl] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
You and others will patrol the four routes .
你 和 其他的 将要 巡逻 这 四 路线 .

你等四路巡查，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm]
If you capture him
如果 你 捕获 他

如拿住他，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
A reward of two hundred taels of silver .
一个 报酬 的 二 百 两 的 银 .

赏银二百两，

[noʊ] [ˈmætər] [wer] [wiː; wi] [miːt] ,
No matter where we meet ,
不 事情 在哪里 我们 见面 ,

不拘在哪里见着，

[ɪˈmiːdiətli] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
Immediately sound the gong to gather the crowd .
立即地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

立即鸣锣聚众，

[ˈevriwʌn] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈɡeðər] .
Everyone go and get it together .
每个人 去 和 得到 它 一起 .

大家一齐去拿，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˌbæmˈbuː] [ˈsɪti] [ˈwɔ:tər] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Our Bamboo City Water Village ,
我们的 竹子 城市 水 村庄 ,

咱们这竹城水寨，

[laɪk] [æn; ən] [ˈaɪərn] [wɔːl] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [wɔːl] ,
Like an iron wall or a copper wall ,
喜欢 一个 铁 墙 或者 一个 铜 墙 ,

如同铁壁铜墙，

[laɪk] [ə; eɪ] [net] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Like a net from heaven and earth ,
喜欢 一个 网 从 天堂 和 地球 ,

好似天罗地网，

[ˈhiːl] [hæv; həv] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
He'll have no chance of escaping .
地狱 有 不 机会 的 逃脱 .

谅他插翅难飞。”

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [əˈɡriːd] .
The soldiers agreed .
这 士兵 同意 .

众喽兵答应，

[ˈskætərd] [pəˈtroʊlz] ,
Scattered patrols ,
疏散 巡逻 ,

四散巡查，

[ɡoo][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ʃi:] [ˈzu:] .
Go and capture Shi Zhu .
去 和 捕获 史 朱 .

去捉拿石铸。

[ʃi:] [ˈzu:] [fled] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtɪd] [pleɪs] .
Shi Zhu fled to a deserted place .
史 朱 逃亡 到 一个 荒凉的 地方 .

石铸逃在无人之处，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [bi:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] . "
" This Qingshui Beach has a very imposing presence . "
" 这 清水 海滩 有 一个 非常 气势磅礴 在场 . "

“这清水滩势派甚大，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [tu:] [ˈneɪv(ə)] [kæmps] .
There are two naval camps .
那里 是 二 海军 营地 .

有两座水师营，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ˈklɪrli] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] .
They are all clearly divided into the Eight Trigrams .
他们 是 全部 清楚地 分割 进入 这 八 三卦 .

都是明分八卦，

[kənˈfɔ:mz] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts]
Conforms to the Five Elements
符合 到 这 五 元素

暗合五行，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:][ˈmet(ə)] , [wʊd] , [ˈwɔ:tər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Divide into metal , wood , water , fire , and earth .
划分 进入 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 .

分金木水火土，

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:rθ] , [ænd; ənd] [ˈsentər] .
East , West , South , North , and Center .
东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中心 .

东西南北中。

[æt; ət] [naɪt] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈlæntərnz] .
At night , there are lanterns .
在 夜晚 , 那里 是 灯笼 .

晚上是灯笼，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [aɪ ˈti:] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbænər] .
During the day , it serves as a banner .
期间 这 天 , 它 服务 作为 一个 横幅 .

白天是旗号。

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈelɪmənt] [ʌ; əv][ðə; ði] [saʊθ] (-) [reprɪˈzents] [red] [ˈlæntərnz] .
The fire element of the south (丙丁) represents red lanterns .
这 火 元素 的 这 南 (-) 代表 红色的 灯笼 .

南方丙丁火是红灯笼，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['læntərn]
The water element of Ren and Gui in the north is like a white lantern
这 水 元素 的 任 和 图形用户界面 在 这 北 是 喜欢 一个 白色的 灯笼
.
:
.

北方壬癸水是白灯笼，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [wʊd] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [blu:] ['ɪndɪkeɪtər]
The Eastern Jia and Yi Wood elements are represented by the blue indicator
这 东 贾 和 易 木头 元素 是 代表 经过 这 蓝色的 指标
[laɪt] .
light .
光 .

东方甲乙木是蓝号灯，

[ðə; ði] ['westərn] ['dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] ['metlɪz] [ɑ:r; ər] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [læmp] .
The Western Geng and Xin metals are represented by the white lamp .
这 西 耿 和 新 金属 是 代表 经过 这 白色的 灯 .

西方庚辛金是白号灯，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɜ:rθ] ['elɪmənt] (-) [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['læntərn] .
The central Earth element (戊己土) represents a yellow lantern .
这 中央 地球 元素 (-) 代表 一个 黄色的 灯笼 .

中央戊己土是黄灯笼。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['boʊts][wɜ:r; wər] ['bɑ:bɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
At this moment , boats were bobbing on all sides .
在 这 片刻 , 船 是 上下摆动 在 全部 侧面 .

此时四面船只荡漾，

[ðeɪ] ['faʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
They shouted in unison , " Catch the spy ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 抓住 这 间谍 ! "

齐声喊嚷捉拿奸细！

[ʃɪ:] ['ʒu:] ['wa:ntɪd] [tu; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [tu; tə][faɪnd] [aʊt] [mɔ:r] .
Shi Zhu wanted to go into Dazhai to find out more .
史 朱 通缉 到 去 进入 大寨 到 寻找 出去 更多的 .

石铸想进大寨探听，

[ænd; ənd][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdɪz] ,
And because they were unfamiliar with the roads ,
和 因为 他们 是 陌生 和 这 道路 ,

又因道路不熟，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [bi; bi][ə; eɪ] [naɪf] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] .
Fearing that there might be a knife lying in wait .
恐惧 那 那里 可能 是 一个 刀 说谎 在 等待 .

怕有削器埋伏，

[ðeɪ] [derd] [na:t] ['ventʃər] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] .
They dared not venture into dangerous places .
他们 敢于 不是 风险投资 进入 危险的 地方 .

便不敢身临险地，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [sni:k] [aʊt] [ʌv; əv] [ʒʌkən] ['wɔ:tər] ['vɪlɪdʒ] . "
" It would be better to sneak out of Zhucheng Water Village . "
" 它 会 是 更好 的 到 潜行 出去 的 诸城 水 村庄 . "

“莫如混出竹城水寨，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ʌðərwaɪz] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz],[aɪ 'ti:] [gets] [laɪt] ,
Otherwise , as soon as it gets light ,
否则 , 作为 很快 作为 它 获得 光 ,

不然天光一亮，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][biː; bi] ['kæptʃəd] .
I will also be captured .
我 将要 还 是 捕获 .

我也要被获遭擒。

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [met] [dʒəu] [ˌju:ˈʃæŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
And he met Zhou Yuxiang at the shop .
和 他 遇见 周 宇翔 在 这 店铺 .

且到店中见了周玉祥，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌst] [ænd; ʌnd] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
The public discussed and devised a brilliant plan .
这 民众 讨论 和 设计 一个 杰出的 计划 .

大众商量妙计，

" [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ʒʌkən] ['wɔ:tər] ['fɔ:rtɾəs] [ə'gen] . "
" Break through the Zhucheng Water Fortress again . "
" 休息 通过 这 诸城 水 堡垒 再次 . "

再破竹城水寨。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ['ʃaʊtɪd] :
Then the soldiers on the fishing boat shouted :
然后 这 士兵 在 这 钓鱼 船 喊叫 :

就见那边渔船上的众喽兵喊嚷：

[teɪk] [aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 !

“拿呀！

[teɪk] [aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 !

拿呀，

[ðɪs] [spaɪ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] .
This spy can't get out .
这 间谍 不能 得到 出去 .

这个奸细出不去了，

[ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [geɪt] [wʌz; wəz] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bleɪd] [wi:l] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [net] .
The bamboo gate was fitted with a blade wheel and a protective net .
这 竹子 门 曾是 适配 和 一个 刀刃 车轮 和 一个 保护的 网 .

竹门上了刀轮和护网，

[hi:; hi][mʌst; məst] [si:z] [ai 'ti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][ə'raivz] .
He must seize it as soon as he arrives .
他 必须 抢占 它 作为 很快 作为 他 到达 .
他一去就得拿住，

[lets] [sɜ:rtʃ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] !
Let's search all around !
我们来吧 搜索 全部 大约 !
咱们四下搜寻！ ”

[ðə; ði] [stoʊn] ['stætʃu:] [sæŋk] .
The stone statue sank .
这 石头 雕像 沉没 .
那石铸一沉身，

[ˈsləʊli] ['rʌniŋ] [tə:rdz] [ðə; ði][bæm'bu:] [gert] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] ,
Slowly running towards the bamboo gate from the inside ,
缓慢地 跑步 向 这 竹子 门 从 这 里面 ,
由内慢慢奔向竹门，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
来至切近一瞧，

[bəʊθ] ['kʌtər] [wi:lz] ['ruːtətɪ] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
Both cutter wheels rotate in a straight line .
两个都 刀具 车轮 旋转 在 一个 直的 线 .
两边刀轮直转，

[i:tʃ] [raʊnd] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ˈsɪksti] - [fɔ:r] ['kætfɪ] - [hed] [naɪvz] .
Each round is equipped with sixty - four catfish - head knives .
每个 圆形的 是 配备 和 六十 - 四 鲶鱼 - 头 刀具 .
每轮装有六十四把鲇鱼头刀，

[ɪk'stri:mli] [ʃɑ:rp]
Extremely sharp
极其 锋利的
锋利无比，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [wʌn] , [jʊə(r)] [du:md] .
If you encounter one , you're doomed .
如果 你 遇到 一 , 你是 注定失败 .
碰上准死。

[ʃi:] [ʒu:] [nu:] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] .
Shi Zhu knew the danger .
史 朱 知道 这 危险 .
石铸知道厉害，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .
愣了半天，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aʊt]
Unable to get out
无法 到 得到 出去
无法出去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kleɪvər] [aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Suddenly , a clever idea came to him .
突然 , 一个 聪明的 主意 来了 到 他 .
猛然间急中生巧，

[æŋ; əŋ][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个主意来了到头脑：

计上心来，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维：

心想：

" [aɪ] ['kæptʃərd] [ə; eɪ] [θi:f] . "
" I captured a thief . "
" 我 捕获 一个 贼 "：

“我拿住一个贼兵，

[kɪl] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
Kill him first .
杀 他 第一的：

先把他弄死，

[pleɪst] [ɪn] [ðɪs] [net] ,
Placed in this net ,
放置 在 这 网 ，

搁在这网里，

[wen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] ,
When the bell rang ,
什么时候 这 钟 响铃 ，

铃铛一响，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd][em 'i:] ['kæptʃərd] .
They thought they had me captured .
他们 想法 他们 有 我 捕获：

他们当是拿住我了，

[wen] [ðə; ði] [kɔ:ps] [wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] ,
When the corpse was pulled up ,
什么时候 这 尸体 曾是 拉 向上 ，

把死尸拉上去时，

[aɪ] [went] [aʊt] .
I went out .
我 去 出去：

我就出去了。”

[ˈæftə] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ，

想罢，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [weɪdɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tə] .
He turned around and waded into the water .
他 转向 大约 和 涉水 进入 这 水：

回身冒上水来，

[ˈlʊkɪŋ] [du:] [west] ,
Looking due west ,
寻找 到期的 西方 ，

往正西一瞧，

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] .
A boat came .
一个 船 来了：

来了一只船，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [et] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .

There were seven or eight people on it .

那里 是 七 或者 八 人们 在 它 .

上面有七八个人，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [ˈflaʊər] [spɪr] .

The leader was holding a flower spear .

这 领导者 曾是 保持 一个 花 矛 .

为首一人手中拿着花枪。

[ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [bəʊt] [pæst] [baɪ] .

The stone - cast boat passed by .

这 石头 - 投掷 船 通过了 经过 .

石铸容船过去，

[pʊl] [ðə; ði] [stɜːrŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] ,

Pull the stern from the back ,

拉 这 船尾 从 这 后退 ,

由后头一扳船尾，

[ðə; ði] [ˈhelmzmən] [muːvd] [ðə; ði] [ʃɪp] .

The helmsman moved the ship .

这 舵手 已搬 这 船 .

掌舵的觉船一动，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,

寻找 后退 ,

回头一看，

[ʃiː] [ʒuː] [juːst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈpærəts] [kraːp] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [tekˈniːk] .

Shi Zhu used the Yellow Parrot's Crop - Catching Technique .

史 朱 用过的 这 黄色的 鹦鹉的 庄稼 - 捕捉 技术 .

石铸使出了黄鹦掐嗦，

[ðeɪ] [ˈdrægd] [ðə; ði][mən][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .

They dragged the man into the water .

他们 拖拽 这 男人 进入 这 水 .

就把那人揪下水去。

[ðoʊz] [ˈpiːp(ə)] [sed] :

Those people said :

那些 人们 说 :

那些人说：

" [ðə; ði][spaɪ][ɪz] [hɪr] . "

" The spy is here . "

" 这 间谍 是 这里 . "

“奸细在这里，

" [ˈkwɪkli] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [kraʊd] ！ "

" Quickly sound the gong to gather the crowd ！ "

" 迅速地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 ！ "

快快鸣锣聚众！ ”

[ðə; ði] [ˈklæŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ræŋ] [aʊt] ！

The clanging of the gong rang out ！

这 叮当声 的 这 锣 响铃 出去 ！

呛唧唧锣声一响！

[ʃɪps] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

Ships from all directions rushed to this place .

船舶 从 全部 方向 匆忙 到 这 地方 .

各路船只都奔到这一处来。

[ʃi:] [ʒu:] [kɪld] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈaɪərn] [klɔ:] [ˈsɪkl] .
Shi Zhu killed the henchman in the water with his iron claw sickle .
史 朱 被杀 这 喽罗 在 这 水 和 他的 铁 爪 镰刀 .

石铸在水内用铁爪镰刀把那喽兵刺死，

[ðeɪ] [pɒld] [hɪm; ɪm] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði][bæmˈbu:] [geɪt] .
They pulled him straight to the bamboo gate .
他们 拉 他 直的 到 这 竹子 门 .

拉着直奔竹门旁，

[ðə; ði] [kɔ:rpz] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [net] .
The corpse was placed inside the net .
这 尸体 曾是 放置 里面 这 网 .

把死尸捺在网内。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [prəˈtektɪv] [net] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][ɪz] [ju] [tɒŋ] , [ðə; ði] [θri:] - [aɪd]
The person guarding the protective net across the river is Yu Tong , the three - eyed
这 人 守护 这 保护的 网 穿过 这 河 是 于 童 , 这 三 - 眼睛
[ˈtɜ:rt(ə)] .
turtle .
龟 .

上面看守拦江护网的是三眼鳖于通，

[wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz]
With two hundred soldiers
和 二 百 士兵

带着二百喽兵，

[wen] [ðə; ði][ˈwaɪərɪŋ] [bel] [rɪŋz] ,
When the wiring bell rings ,
什么时候 这 接线 钟 戒指 ,

听走线铃铛一响，

[ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈsʌmwʌn] .
They knew they had taken someone .
他们 知道 他们 有 已采取 某人 .

知道是拿着人了，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [pʊl] [ðə; ði] [net] [ʌp] .
He ordered them to pull the net up .
他 订购 他们 到 拉 这 网 向上 .

吩咐往上拉网。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ɡəʊst] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [pɒld] [ʌp][ðə; ði] [net] [ænd; ənd] [sed] :
The water ghost soldiers on both sides pulled up the net and said :
这 水 鬼 士兵 在 两个都 侧面 拉 向上 这 网 和 说 :

两旁的水鬼喽兵把网拉上来说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

" [wi;; wi] [kɔ:t] [wʌn] . "
" **We caught one .** "
" 我们 捕捉 一 . "

拿住了一个。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɑ:] [di:] ,
At this time , Ma De ,
在 这 时间 , 马 德 ,

此时马德、

[ˈwæŋ] [ˈtʃŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Wang Chong also came over .
王 钟 还 来了 超过 .

王宠也都过来，

[ˈwen] [ˈevriwʌn] [ʃoʊn] [ðə; ði] [laɪt] ,
When everyone shone the light ,
什么时候 每个人 闪耀 这 光 ,

大家拿灯光一照，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [zeɪ] [ˈjʌn] , [ə; eɪ] [loʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈsoʊldʒər] .
It was Ge Yun , a low - ranking soldier .
它 曾是 葛 云 , 一个 低的 - 排行 士兵 .

乃是喽兵小头目葛云。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得！

[stoʊn] - [aɪˈdi:ə] [ɪz] [ˈbrɪliənt] .
Stone Casting's idea is brilliant .
石头 - 主意 是 杰出的 .

石铸这个主意真高。

[lets] [send] [mɔ:r] [ˈseɪləz] [daʊn] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] !
Let's send more sailors down to take a look !
我们来吧 发送 更多的 水手们 向下 到 拿 一个 看 !

咱们多派水兵下去看看吧！

[ˈæftər] [hi:; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走，

彭公案

第117/212页

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [təˈmɑːroʊ] .
Someone will definitely come tomorrow .
某人 将要 确实 来 明天 .

明天必有人来。”

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [drɪld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈsɪti] .
Stone casting drilled out of the bamboo city .
石头 铸件 钻孔 出去 的 这 竹子 城市 .

石铸钻出竹城，

[ˈwɔːtər] [ɪz][ˈbʌbəlɪŋ, ˈbʌblɪŋ] [ʌp] .
Water is bubbling up .
水 是 冒泡 向上 .

冒出水来，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] .
Take a breath .
拿 一个 气息 .

换了一口气，

[ðeɪ] [ˈfloʊtɪd] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [rest] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊt] .
They floated forward and came to rest beneath the fishing boat .
他们 漂浮 向前 和 来了 到 休息 下面 这 钓鱼 船 .

往前浮到了渔船之下。

[ðə; ði] [ˈwɜːrkərz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众伙计说：

" [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [ɪz] [bæk] . "
" Grandpa Shi is back . "
" 爷爷 史 是 后退 . "

“石大爷回来了。”

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪm] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ə; eɪ][bæd][ˈoʊmən][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm delivering a bad omen to you .
我是 运送 一个 坏的 预兆 到 你 .

“我给你们送个凶信，

[jɔːr; jər] [boʊt] [ˈmænɪdʒər] , [ˈwæŋ] [ˈdeɪtəɪ] , [ɪz] [ded] .
Your boat manager , Wang Detai , is dead .
你的 船 经理 , 王 详情 , 是 死的 .

你们管船的王德泰死了，

[hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [maʊ] - , [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃərd] .
His master , Mao Ruhu , was also captured .
他的 掌握 , 毛泽东 - , 曾是 还 捕获 .

他师父毛如虎也叫人拿住了，

[ɪts] [sti:l] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['weðə] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɔ:r][daɪ] .
It's still uncertain whether they'll live or die .
它是 仍然 不确定 无论 他们会 居住 或者 死 .
“ 还不定死活。”

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wi:; wi][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] ['grænpɑ:] ['fɪ:] [ə'vendʒ] ['aʊər; ɑ:r] ['boʊtmən] .
We only ask that Grandpa Shi avenge our boatman .
我们 仅有的 问 那 爷爷 史 报仇 我们的 船工 .
“ 只求石大爷给我们管船的报仇。”

[ju:; jʊ][ju:z] [ðɪ:z] [tu:] ['boʊts] [ʌv; əv][ˈaʊəz] ,
You use these two boats of ours ,
你 使用 这些 二 船 的 我们的 ,
“ 你用我们这两只船，

[dʒʌst] [tɔ:k] .
Just talk .
只是 讲话 .

只管言语。”

['fɪ:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [mɔr] [jɔr; jər] [boʊt] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t][ɑ:n][ðə; ðɪ] [i:st] [bæŋk] . "
" Moor your boat in a secluded spot on the east bank . "
" 泊 你的 船 在 一个 僻 点 在 这 东方 银行 . "

“你们把船靠在东岸僻静的地方，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [kʌm] [ɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
We will definitely have someone come in three to five days .
我们 将要 确实 有 某人 来 在 三 到 五 天 .
“ 三五天我们必有人来。”

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ] ['li:dər] [ɑ:n][jɔr; jər] [ʃɪp] ?
Who is the leader on your ship ?
WHO 是 这 领导者 在 你的 船 ?
“ 你们船上谁是头目? ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] [ʃʌn] .
My name is Wang Shun .
我的 姓名 是 王 回避 .

“小人叫王顺，

[aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] ['li:dər] .
I was a minor leader .
我 曾是 一个 次要的 领导者 .
“ 我做的小头目。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪl] [kʌm] [faɪnd][ju:, jə] [ə'gen] . "
" **I'll come find you again .** "
" 患病的 来 寻找 你 再次 . "

“我再来找你。”

[wi:, wi] [tʊk] [ə, ei] [boʊt] [tu:, tə][ðə, ði] [i:st] [bæŋk] .
We took a boat to the east bank .
我们 采取 一个 船 到 这 东方 银行 .

坐着船到了东岸，

[ʃi:] [ʒu:] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə, ði] [boʊt] .
Shi Zhu jumped off the boat .
史 朱 跳了起来 离开 这 船 .

石铸跳下船，

[ðei] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
They headed straight for Dengjiadian .
他们 标题 直的 为了 - .

就一直奔往邓家店。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天光已亮，

[ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['wɔ:tər] - [kloʊðz] .
Shi Zhu took off his water - clothes .
史 朱 采取 离开 他的 水 - 衣服 .

石铸脱了水衣，

[ðei] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [sə'vɪliən] [kloʊðz] .
They changed into civilian clothes .
他们 已更改 进入 平民 衣服 .

换上便衣。

[dʒəu] [ju: 'fæŋ] [ðen] [æskt] :
Zhou Yuxiang then asked :
周 宇翔 然后 问 :

周玉祥就问:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi ,**
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə, ði][eksplə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] - [ˈjestərdeɪ] ?
How was the exploration of Qingshuitan yesterday ?
如何 曾是 这 勘探 的 - 昨天 ?

昨天探清水滩怎么样？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wʌn] [ʌv; əv][ðə, ði] [θri:] [daɪd] . "
" **One of the three died .** "
" 一 的 这 三 死亡 . "

“三个人死了一个，

[gɹæb] [wʌn] .
Grab one .
抓住 一 ；

拿住一个，

[aɪm] [ɔ:ˈlaɪt] .
I'm alright .
我是 好吧 ；

我还算好，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [səˈvaɪvd] .
They escaped and survived .
他们 逃脱 和 幸存下来 ；

逃出了活命。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] !
This place is dangerous !
这 地方 是 危险的 ！

这地方好险！ ”

[dʒəu] [ˌju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 ；

周玉祥说：

[aɪ] [nu:] [ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] .
I knew it was dangerous .
我 知道 它 曾是 危险的 ；

“我就知道是险，

[ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt]
Yellow jacket
黄色的 夹克

黄马褂、

[lɑ:rdʒ] [ˈpi:kɑ:k] [ˈfeðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ˌaɪˈti:] [maɪt] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][bi:; bi][ɪnˈsaɪd] .
It might not even be inside .
它 可能 不是 甚至 是 里面 ；

也不一定就在里头。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ] [neɪm] .
The letter contained a name .
这 信 包含 一个 姓名 ；

“字柬上留有名字，

[i:v(ə)n] [ˈsti:lɪŋ] [ˌaɪˈti:] [bæk] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [ˈi:zi] .
Even stealing it back wouldn't be easy .
甚至 偷窃 它 后退 不会 是 简单的 ；

就是往回盗也不容易，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][kæn; kən] [swɪm] ,
Although I can swim ,
虽然 我 能 游泳 ,

我虽会水，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ][ɪz][nɑ:t] [ˈi:zi] .
Coming and going is not easy .
未来 和 去 是 不是 简单的 .

来去甚不容易，

[du:][ju:; jə][hæv; həv][ˈeni] [ˈʌðər] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdi:əz] , [sɜ:r] ?
Do you have any other brilliant ideas , sir ?
做 你 有 任何 其他 杰出的 想法 , 先生 ?

不知老兄台还有什么高明主意没有？ ”

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Zhou Yuxiang was stunned for a long time .
周 宇翔 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

周玉祥愣了多时，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] .
I've come up with someone .
我已经 来 向上 和 某人 .

“我想出一个人来了，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [swɔ:rn] [ˈnefju:] .
He is my sworn nephew .
他 是 我的 宣誓 侄子 .

他是我拜侄，

[hi:; hi][ɪz] [[ru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 .

为人精明强干，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌʊtlɔ:z] .
He was also a hero of the outlaws .
他 曾是 还 一个 英雄 的 这 亡命之徒 .

也是绿林的英雄，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Fengjiazhuang
活的 在 -

住在冯家庄，

[ert] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Eight miles from here ,
八 英里 从 这里 ,

离此八里地，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:ɑ:nzi] .
His surname is Feng and his given name is Yuanzhi .
他的 姓 是 冯 和 他的 给定 姓名 是 远志 .

姓冯名叫元志，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈʒaʊ] .
His nickname is Xiao Bingling .
他的 昵称 是 肖 冰灵 .

外号人称小丙灵。

[ðɪs] [mæn] [wi:ldz] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] .
This man wields a single - edged sword .
这 男人 挥舞 一个 单身的 - 边缘 剑 .

此人使一口单刀，

[aɪˈtiː][kæn; kən][ˈfaɪər] [twelv] [kənˈsekjətɪv] [dɑːrts] .
It can fire twelve consecutive darts .
它 能 火 十二 连续的 飞镖 ；

能打十二只连珠穿梭镖，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [aʊtˈstændɪŋ] ,
Able to be outstanding ,
有能力的 到 是 杰出的 ；

能为出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] - [ɑːr; ər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
He and Zhenjiang Longmade are sworn brothers .
他 和 镇江 - 是 宣誓 兄弟 ；

他跟镇江龙马德是金兰之好。

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Let's go and invite him out .
我们来吧 去 和 邀请 他 出去 ；

咱们去把他请出来，

[goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [maʊ] - [feɪt] .
Go to Qingshuitan to inquire about Mao Ruhu's fate .
去 到 - 到 查询 关于 毛泽东 - 命运 ；

到清水滩打听毛如虎的生死。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ！ "

“也好！

[ðer; ðər] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 ；

事不宜迟，

" [lets] [goʊ][tuː; tə] - [naʊ] . "
" Let's go to Fengjiazhuang now . "
" 我们来吧 去 到 - 现在 ； "

咱们这就去冯家庄。”

[ˈæftər] [ˈsetlɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [əˈkaʊnts] ,
After settling the shop accounts ,
后 安顿 这 店铺 账户 ；

算了店帐，

[dʒəʊ] [ˌjuːˈʃæŋ] [led][ðə; ðɪ] [gruːp] ,
Zhou Yuxiang led the group ,
周 宇翔 引领 这 团体 ；

周玉祥带着众人，

[ert] [maɪlz] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Eight miles in the blink of an eye .
八 英里 在 这 眨 的 一个 眼睛 ；

八里地转眼就到。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] .
Fengjiazhuang is a small town .
- 是 一个 小的 镇 ；

这冯家庄是个乡镇地方，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʃɑːps] [ænd; ənd] [ɪnz] .
There are shops and inns .
那里 是 商店 和 旅馆 ；

买卖铺户和客店都有。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] - [roʊd] ,
Arriving at the north gate of Xitou Road ,
抵达 在 这 北 门 的 - 路 ；

来到西头路北大门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['dræɡən] [klɔː] ['loʊkəst] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
There are four dragon claw locust trees in front of the gate .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 在 正面 的 这 门 ；

门前有四棵龙爪槐。

[dʒəu] [ˌjuːˈʃæŋ] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Zhou Yuxiang went up and knocked on the door .
周 宇翔 去 向上 和 敲门 在 这 门 ；

周玉祥上前叫门，

[ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
A fellow villager came out and said :
一个 同伴 村民 来了 出去 和 说 ；

出来一个老家人说：

" [wer] [dɪd] ['mæstər][dʒəu] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did Master Zhou come from ? "
" 在哪里 做过 掌握 周 来 从 ？ "

“周老爷从哪里来？ ”

[dʒəu] [ˌjuːˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 ；

周玉祥说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [jɔːr; jər] ['mæstər] . "
" I've come to invite your master . "
" 我已经 来 到 邀请 你的 掌握 ； "

“我来请你家主人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌki] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,
There was a lucky opportunity ,
那里 曾是 一个 幸运的 机会 ；

有个巧机会，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈbændən] ['dɑːrknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
Tell him to abandon darkness and embrace the light .
告诉 他 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ；

叫他弃暗投明。”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [meɪd] [wei] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
The villagers made way for them to come in .
这 村民们 制成 方式 为了 他们 到 来 在 ；

老家人往里相让，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ；

到了上房，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座。

[ðə; ði][oʊld] [ˈbʌtlər] [went] [aʊt] .
The old butler went out .
这 老的 管家 去 出去 .

老管家出去，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [keɪm] [ɪn] ,
Feng Yuanzhi came in ,
冯 远志 来了 在 ,

冯元志进来，

[aɪ][hæv; həv] [met] [dʒəu] [ju:ˈfæŋ] .
I have met Zhou Yuxiang .
我 有 遇见 周 宇翔 .

见过周玉祥，

[ðen] [ðeɪ] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Then they greeted each other .
然后 他们 问候 每个 其他 .

然后同众人彼此见礼。

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [kʌm] [fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] .
I have not come for any other reason .
我 有 不是 来 为了 任何 其他 原因 .

“我来非为别故，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt][æt; ət] [ðæt] .
It was only because Lord Peng lost his yellow riding jacket at Tongguan that .
它 曾是 仅有的 因为 主 彭 丢失的 他的 黄色的 骑术 夹克 在 桐冠 那 .
∴ ∴
∴ ∴

只因彭大人在潼关失去黄马褂、

[lɑ:rdʒ] [ˈpi:kɑ:k] [ˈfeðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[aɪ] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ɔ:ɪ][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] . . .
I , along with all the officers . . .
我 , 沿着 和 全部 这 警官 . . .

我同众位差官，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
I have come specifically to ask you to investigate the true situation of
我 有 来 具体来说 到 问 你 到 调查 这 真的 情况 的
- .
Qingshuitan .
- .

特来请你去探清水滩的虚实，
[frʌm; frəm] [naʊ] [aːn] , [wiː; wi][kæn; kən] [ə'bændən] ['dɑːrkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
From now on , we can abandon darkness and embrace the light .
从 现在 在 , 我们 能 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .
从此可以弃暗投明，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [maɪ] [dɪr] ['nefjuː] ?
What do you think , my dear nephew ?
什么 做 你 思考 , 我的 亲爱的 侄子 ?
未知贤侄意下如何？ ”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
冯元志说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "
“甚好。”

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
Then a shout was heard from outside :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :
就听外面一声喊嚷：

" [ðə; ði] [ɔː'deɪʃəs] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ! "
" **The audacious Feng Yuanzhi !** "
" 这 大胆的 冯 远志 ! "
“胆大冯元志！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'bændən] ['dɑːrkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
You must abandon darkness and embrace the light .
你 必须 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .
你要弃暗投明，

[aɪ] [kɪl] [juː; jʊ][fɜːrst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .
我先把你杀死。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðɪs] ['hɪrəʊ][ɪz] .
I don't know who this hero is .
我 不 知道 WHO 这 英雄 是 .
不知这位英雄是谁，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .
请看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈfɔːrtɹəs] - [mɑː] [diː] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz][hɪz; ɪz] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] ,
Chapter 174 : Exploring the Water Fortress - Ma De Receives His Sworn Brother ,
章 - : 探索 这 水 堡垒 - 马 德 接收 他的 宣誓 兄弟 ,
[dʒɪn][ˌeɪtʃjuːˈei] [miːts] [ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [mæn][æt; ət] [hæf] - [ˈmaʊnt(ə)n] [sloʊp]
Jin Hua Meets the Talented Man at Half - Mountain Slope
斤 华 满足 这 才华横溢 男人 在 一半 - 山 坡
第一七四回 探水寨马德接义弟 半山坡金花见才郎

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [juːˈfæŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] . . .
After exchanging greetings with Zhou Yuxiang in the main hall , Feng Yuanzhi . . .
后 交换 问候 和 周 宇翔 在 这 主要的 大厅 , 冯 远志 . . .
话说冯元志在大厅与周玉祥见过礼，

[hiː; hi] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He then exchanged greetings with the other officials .
他 然后 交换 问候 和 这 其他 官员 .
又与众差官彼此行礼。

[dʒəu] [juːˈfæŋ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - .
Zhou Yuxiang said he wanted to invite him to Qingshuitan .
周 宇翔 说 他 通缉 到 邀请 他 到 - .
周玉祥说要请他到清水滩，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt] ,
Inquire about the mandarin jacket ,
查询 关于 这 普通话 夹克 ,
打听马褂、

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [piː] [ˈfeðər]
The whereabouts of the pea feather
这 下落 的 这 豌豆 羽毛
花翎的下落，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [fɛt] [ʌv; əv] [maʊ] - ?
What is the fate of Mao Ruhu ?
什么 是 这 命运 的 毛泽东 - ?
访问毛如虎的生死如何？

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈgriːd] .
Feng Yuanzhi immediately agreed .
冯 远志 立即地 同意 .
冯元志当下应允，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [priˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .
He instructed his family to prepare a feast .
他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .
吩咐家人摆酒。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person walked in from outside .
一个 人 步行 在 从 外部 .
只见外面进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !
"好!

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈbændənd] [ˈdɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [laɪt] [təˈdeɪ] .
Feng Yuanzhi , you have abandoned darkness and embraced the light today .
冯 远志 , 你 有 弃 黑暗 和 拥抱 这 光 今天 .

冯元志你今天弃暗投明，

" [aɪ][fərˈɡɑ:t] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] . "
" **I forgot about my younger brother .** "
" 我 忘了 关于 我的 年轻 兄弟 . "

把弟弟忘了。”

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [ˈentərd] ,
When everyone saw the person who had entered ,
什么时候 每个人 锯 这 人 WHO 有 进入 ,

众人一看进来的这人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθɜ:ti:z] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十多岁，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[θɪn] [ˈaɪ,braʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[haɪ] [ˈnoʊz] [brɪdʒ]
High nose bridge
高的 鼻子 桥

高鼻梁，

[θɪn] - [lɪpt] [ˈmaʊθpi:s] .
Thin - lipped mouthpiece .
薄的 - 嘴唇 喉舌 .

薄片嘴。

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝绸大褂，

[hɜ:r; hər] [fi:t] [wɜ:r; wər][klæd][ɪn] [blu:] [ˈsætn][ˈtɑ:ɡər] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were clad in blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 覆膜 在 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

足下青缎子抓地虎靴子。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] . "
" **Brother , don't worry .** "
" 兄弟 , 不 担心 . "

“贤弟别着急，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :

我来给你引见。”

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] [æskt] :
Zhou Yuxiang asked :
周 宇翔 问 :

周玉祥问：

" ['nefju:] ! "
" Nephew ! "
" 侄子 ! "

“贤侄！

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这位是谁？

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说：“

[aɪ][eɪ 'em][hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðər] .
I am his sworn brother .
我 是 他的 宣誓 兄弟 :

是我拜弟，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:ji] .
His surname is Zhao and his given name is Youyi .
他的 姓 是 赵 和 他的 给定 姓名 是 友谊 :

姓赵叫友义，

['nɪkneɪmd] ['lɪt(ə)l] ['faɪər] ['ænsɛstər]
Nicknamed Little Fire Ancestor
绰号 小的 火 祖先

外号人称小火祖，

[bi:; bi][wɪð; wɪθ][em 'i:] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɡri:ŋwɒd] .
Be with me in the greenwood .
是 和 我 在 这 格林伍德 :

跟我同在绿林。

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [kloʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 :

我二人乃是知己之交，

[ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhuð]
A sworn brotherhood
一个 宣誓 兄弟情

金兰之好，

['helpɪŋ] [i:tʃ] ['lðər] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l]
Helping each other in times of trouble
帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦

患难相扶，

[wi:; wi] [ʃer] [bəuθ] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] .
We share both honor and disgrace .
我们 分享 两个都 荣誉 和 耻辱 :

荣辱共之。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [ˈɡriːtɪd] [ˈevriwʌn] .
Zhao Youyi greeted everyone .
赵 友谊 问候 每个人 :

“赵友义给众人见了礼，

[ˈdʒəu] [juːˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说:”

[ɡʊd] !
good !
好的 !

好!

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər][ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] .
The adults are in need of manpower .
这 成年人 是 在 需要 的 人手 :

大人正在用人之际，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ləːnz] [bəuθ] [ˈlɪtəreri] [ænd; ənd][ˈmɑːr(ə)][aːts] .
A true man learns both literary and martial arts .
一个 真的 男人 学习 两个都 文学 和 武术 艺术 :

大丈夫学成文武艺，

[ləʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
Loaned to the imperial family ,
借出的 到 这 帝国 家庭 ,

贷与帝王家，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈdɑːrknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [laɪt] .
From then on , they abandoned darkness and embraced the light .
从 然后 在 , 他们 弃 黑暗 和 拥抱 这 光 :

从此弃暗投明，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbændɪts] .
It is a hundred times better than the bandits .
它 是 一个 百 时代 更好的 比 这 强盗 :

比绿林胜过百倍。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

“赵友义说:”

[ɡʊd] !
good !
好的 !

好!

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] [,em ˈiː] ,
Since you have all promoted me ,
自从 你 有 全部 推广 我 ,

既蒙众位提拔，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈpɜːrəs] [wiː; wi] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] ?
I wonder what purpose we two should serve ?
我 想知道 什么 目的 我们 二 应该 服务 ?

不知要我二人作何使用？

[ˈdʒəu] [juːˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

“周玉祥说:”

[ðə; ði][ə'dɪlɪ; 'ædʌlɪ][lɔːst][hɪz; ɪz] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] .

The adult lost his yellow jacket .
这 成人 丢失的 他的 黄色的 夹克 .

大人丢了黄马褂、

[lɑːrdʒ] ['piːkɑːk] ['feðər] ,

Large peacock feather .
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎,

['jestərdeɪ] , [ðə; ði][stoʊn] - [kæst][ˈwɔːtər] [biːst] [wɪð; wɪθ][fɜːr] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [dɪˈpɪktɪd] .

Yesterday , the stone - cast water beast with fur like a tiger was depicted .
昨天 , 这 石头 - 投掷 水 兽 和 毛皮 喜欢 一个 老虎 曾是 描绘 .

昨日石铸同分水兽毛如虎、

['wæŋ] ['dɛ,tai] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [skaʊt] .

Wang Detai went to Qingshuitan to scout .
王 详情 去 到 - 到 侦察 .

王德泰上清水滩去哨探,

['wæŋ] ['dɛ,tai] [ɪz] [ded] .

Wang Detai is dead .
王 详情 是 死的 .

王德泰已死,

[maʊ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .

Mao Ruhu was captured .
毛泽东 - 曾是 捕获 .

毛如虎被擒,

[aɪ] [brɪˈliːv] [ðæt] [maɪ] ['neɪfjuː] ['fɛŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ]

I believe that my nephew Feng has a long - standing relationship with
我 相信 那 我的 侄子 冯 有 一个 长的 - 常设 关系 和

-

Qingshuitan .
- .

我想冯贤侄同清水滩素有来往,

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'tiː] [aʊt] .

You can go and check it out .
你 能 去 和 查看 它 出去 .

可以前去探探。

['fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说:”

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .

I went to find out .
我 去 到 寻找 出去 .

我去探听明白,

[ðɪs] [klɪr] ['wɔːtər] [biːtʃ] [kɑːnt] [biː; bi][ˈbrʊkən] .

This clear water beach can't be broken .
这 清除 水 海滩 不能 是 破碎的 .

这座清水滩也破不了,

[aɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [swɪm] .

It has to be someone who can swim .
它 有 到 是 某人 WHO 能 游泳 .

非有会水的不成,

[wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [swɪm] ?
Which of you can swim ?
哪个 的 你 能 游泳 ?

你们哪位会水？

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[aɪ][kæn; kən] [swɪm] .
I can swim .
我 能 游泳 :

就是我会水，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
None of these people know how to swim .
没有任何 的 这些 人们 知道 如何 到 游泳 :

这些人没有会水的。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说:”

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][sʌm; səm] [gʊd] [tiː] .
My family has some good tea .
我的 家庭 有 一些 好的 茶 :

我家有些好茶叶，

[təˈmɑːroʊ] , [wiːl] [juːz][ðə; ði][ˈpriːtekst][ʌv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [tiː] .
Tomorrow , we'll use the pretext of delivering tea .
明天 , 出色地 使用 这 借口 的 运送 茶 :

明天就以送茶叶为名，

[wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtpoʊst][tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
We can go to the outpost to gather intelligence .
我们 能 去 到 这 前哨 到 收集 智力 :

可以去哨探机密。

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[juː; jʊ][goʊ][fɜːrst] .
You go first .
你 去 第一的 :

你先去吧。

[aɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [rɪˈplaɪ] .
I'll wait for your reply .
患病的 等待 为了 你的 回复 :

我听你回信。 “

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪˈmiːdiətli] [pækt] [ðə; ði] [tiː] [liːvz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][bæg] .
Feng Yuanzhi immediately packed the tea leaves into a bag .
冯 远志 立即地 包装 这 茶 树叶 进入 一个 包 :

冯元志当即把茶叶用包打好，

[ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
Hire someone to carry it to the mouth of the Qingshuitan River .
聘请 某人 到 携带 它 到 这 嘴 的 这 - 河 :

雇人挑到清水滩河口，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə'hʌðər] ['fiʃɪŋ] [bəʊt] .
They hired another fishing boat .
他们 雇用 其他 钓鱼 船 .

又雇了一只渔船，

[pʊt] [ðə; ði] [ti:] [li:vz] [ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] .
Put the tea leaves on the boat .
放 这 茶 树叶 在 这 船 .

把茶叶搁在船上，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˌbæm'bu:] [geɪt] .
They continued until they reached outside the bamboo gate .
他们 持续 直到 他们 达到 外部 这 竹子 门 .

一直来到竹门以外，

['nɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
Knocking on the door from the ship .
敲门 在 这 门 从 这 船 .

在船上叫门。

[ðeɪ] [æskt] [ˌɪn'saɪd] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
They asked inside who it was .
他们 问 里面 WHO 它 曾是 .

里面问是什么人？

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[ɪts] [em 'i:] !
It's me !
它是 我 ！

“是我！

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [frʌm; frəm] - .
I am Feng Yuanzhi from Fengjiazhuang .
我 是 冯 远志 从 - .

我是冯家庄的冯元志，

[jɔːr; jər] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [ma:][di:] [ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] .
Your young chieftain Ma De is a close friend of mine .
你的 年轻的 头目 马 德 是 一个 关闭 朋友 的 矿 .

你家少寨主马德是我的知己之交。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [ɡɪft] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
I have come today specifically to present a gift to the old village chief .
我 有 来 今天 具体来说 到 展示 一个 礼物 到 这 老的 村庄 首席 .

今特来给老寨主送礼，

[pli:z] [ɡoʊ][ɪn][ænd; ɐnd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
Please go in and report back .
请 去 在 和 报告 后退 .

烦劳你等进去回禀。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ˌɪn'saɪd] , [pli:z] ['lɪs(ə)n] ['kerfəli] .
The soldiers inside , please listen carefully .
这 士兵 里面 , 请 听 小心 .

里面喽兵听明，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ɐnd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] - [ɪn] [ˌʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] .
Hurry up and report to Longmade in Zhenjiang from the naval camp .
匆忙 向上 和 报告 到 - 在 镇江 从 这 海军 营 .

赶紧来水师营回禀镇江龙马德。

[mɑː] [dɛzɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [tɒŋ] ,
Ma Dezheng is the same as Tong ,
马 德正 是 这 相同的 作为 童 ,

马德正同于通、

[ˈwæŋ] [ˈtʃɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .
Wang Chong was drinking tea and talking .
王 钟 曾是 喝 茶 和 说 .

王宠喝茶谈话，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The soldiers came to report .
这 士兵 来了 到 报告 .

见喽兵前来回禀，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [frʌm; frəm] - [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
It is said that Feng Yuanzhi from Fengjiazhuang has come to visit the village
它 是 说 那 冯 远志 从 - 有 来 到 访问 这 村庄
[tʃiːf] .
chief .
首席 .

说有冯家庄的冯元志前来拜访寨主爷。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː][diː]
Upon hearing this , Ma De
之上 听力 这 , 马 德

马德一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðər] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] . "
" It turns out to be my sworn brother , Feng Yuanzhi . "
" 它 转弯 出去 到 是 我的 宣誓 兄弟 , 冯 远志 . "

“原来是我拜弟冯元志来了。

[wiː; wi] [ˈhævnt] [siːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] .
We haven't seen each other for two months .
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 二 几个月 .

我二人已有两个月不见，

[bɔːŋ] [fɔːr; fər][aɪˈtiː] .
long for it .
长的 为了 它 .

我甚盼念，

[ˈkwɪkli] [prɪˈper] [ðə; ði][ˈboʊts] .
Quickly prepare the boats .
迅速地 准备 这 船 .

快预备船只，

[aɪ] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jə][maɪˈself] !
I'll go out to greet you myself !
患病的 去 出去 到 迎接 你 我 !

我亲身出去迎接！ ”

[ju] [tɒŋ] ,
Yu Tong ,
于 童 ,

于通、

[ˈwæŋ] [ˈtʃŋ] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Wang Chong followed behind .
王 钟 随后 在后面 .

王宠也跟随在后，

[ðə; ði] [ˌbæmˈbu:] [geɪt] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The bamboo gate was wide open .
这 竹子 门 曾是 宽的 打开 .

竹门大开，

[let] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] .
Let Feng Yuanzhi come inside .
让 冯 远志 来 里面 .

把冯元志让进里边来，

[ðə; ði] [ti:] [bəːksɪz][wɜ:r; wər] [ˈloʊdɪd] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] .
The tea boxes were loaded onto the large ship .
这 茶 盒子 是 已加载 到 这 大的 船 .

将茶叶箱子搭在大船上。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Feng Yuanzhi took out a piece of silver .
冯 远志 采取 出去 一个 片 的 银 .

冯元志掏出一块银子，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] .
It was given to the fishing boat .
它 曾是 给定 到 这 钓鱼 船 .

给了渔船，

[ðen] [hi:; hi] [ænd; ənd] [mɑ:] [di:] [ˈentərd] [ʒʌkɛŋ] .
Then he and Ma De entered Zhucheng .
然后 他 和 马 德 进入 诸城 .

便同马德进了竹城，

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ˈwɔ:ʃɪps] [ðæt] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈneɪv(ə)] [kæmp] .
The large warships that arrived at the naval camp .
这 大的 军舰 那 到达的 在 这 海军 营 .

来到水师营的大战船。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [bəʊd] [tu:; tə] [mɑ:] [di:] .
Feng Yuanzhi bowed to Ma De .
冯 远志 鞠躬 到 马 德 .

冯元志给马德行了礼，

[aɪ] [ˈɔ:lsʊ] [met] [ju] [tʊŋ] ,
I also met Yu Tong ,
我 还 遇见 于 童 ,

又见过于通、

[ˈwæŋ] [ˈtʃŋ] ,
Wang Chong ,
王 钟 ,

王宠，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
They greeted each other and took their seats .
他们 问候 每个 其他 和 采取 他们的 座位 .

彼此行礼落座。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ] ['hævnt] [kʌm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "

" **My dear brother , you haven't come for a long time .** "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 还没有 来 为了 一个 长的 时间 . "

“贤弟许久未来，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?

How have you been ?

如何 有 你 到过 ?

一向可好？ ”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ə; eɪ] [frend] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] . "

" **A friend has come from the south .** "

" 一个 朋友 有 来 从 这 南 . "

“现有南边来的一个朋友，

[send] [em 'iː][sʌm; səm] [tiː] .

Send me some tea .

发送 我 一些 茶 .

送我一些茶叶，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] ['brʌðər] .

I want to visit my brother .

我 想 到 访问 我的 兄弟 .

我想一来看望兄长，

[ˈsekəndli] , [wiːl] [ˈɔːfər] [ðə; ði] [tiː] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtʊʊkən][ʌv; əv] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] .

Secondly , we'll offer the tea as a token of respect to the old master .

第二 , 出色地 提供 这 茶 作为 一个 令牌 的 尊重 到 这 老的 掌握 .

二来把茶叶孝敬老太爷。”

[mɑː][diː] [sed] :

Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd][ɪnviˈteɪ(ə)n] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . "

" **I am deeply grateful for your kind invitation , my dear brother .** "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 种类 邀请 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“多蒙贤弟盛情。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .

He ordered his soldiers to prepare a feast .

他 订购 他的 士兵 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐喽兵摆酒。

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [tiː] [tuː; tə] [fɜːrst] .

Have someone deliver the tea to Dazhai first .

有 某人 递送 这 茶 到 大寨 第一的 .

把茶叶叫人先送进大寨，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈtʊʊstɪd] [ænd; ənd] [dræŋk] [təˈgeðər] .

The four of them toasted and drank together .

这 四 的 他们 烤过的 和 喝 一起 .

他们四人推杯换盏喝酒。

[ˈfɛŋ] - [wɜːrdz][wɜːr; wər] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmiːnɪŋ] :

Feng Yuanzhi's words were loaded with hidden meaning :

冯 - 字 是 已加载 和 隐 意义 :

冯元志话里套话说：

" ['brʌðər] ！
" **brother** ！
" 兄弟 ！

“兄弟！

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] ['sʌmθɪŋ] . . .
I have heard something . . .
我 有 听到 某物 . . .

小弟听得一事，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
I need to learn from my elder brother .
我 需要 到 学习 从 我的 长老 兄弟 .

要向兄长领教。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [kən'dʌktɪŋ] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɪn] ['veriəs]
The imperial envoy's subordinates are currently conducting investigations in various
这 帝国 特使的 下属 是 现在 进行 调查 在 各种各样的
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 .

现有钦差手下的差官在各处访查，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [bɜ:rd] ['pen] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] ['dʒæktɪ]
It is said that Lord Peng lost his yellow jacket .
它 是 说 那 主 彭 丢失的 他的 黄色的 夹克 .

说彭大人丢了黄马褂、

[lɑ:rdʒ] ['pi:kə:k] ['feðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
It fell to my elder brother .
它 跌倒 到 我的 长老 兄弟 .

落在兄长这里，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
I am unaware of the truth .
我 是 不知情 的 这 真相 .

小弟不知虚实，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhu:d] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['eldər] ['brʌðər] ,
Because she had a sworn brotherhood with her elder brother ,
因为 她 有 一个 宣誓 兄弟情 和 她 长老 兄弟 ,

因跟兄长有金兰之好，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t][bi:; bi] ['wɜ:rid] ?
How could I not be worried ?
如何 可以 我 不是 是 担心 ?

焉有不挂心之理？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" ['brʌðər] , [naʊ] [ðæt] [jʊə(r)] [hɪr] . . . "
" **Brother , now that you're here** . . . "
" 兄弟 , 现在 那 你是 这里 . . . "

“贤弟你既然来了，

[ðeə(r)] [nɑ:t] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
They're not outsiders .
它们是 不是 局外人 .

又不是外人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ju:; jə] .
I have no choice but to tell you .
我 有 不 选择 但 到 告诉 你 .

我也不能不告诉你。

[dʒʌst][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔ:z][sʌm; səm] [frendz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɡri:n] [ˈfɔ:rɪst] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [deɪz]
Just because some friends from the Green Forest came to visit a few days
只是 因为 一些 朋友们 从 这 绿色的 森林 来了 到 访问 一个 很少 天
[əˈɡoʊ] ,
ago ,
前 ,

只因前几日来了几位绿林朋友，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
It is flying clouds ,
它 是 飞行 云 ,

乃是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒaʊ][ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[faɪju:n] [ænd; ənd][maɪ][θɜ:rd] [ˈbrʌðər] [ɑ:r; əɹ][swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
Feiyun and my third brother are sworn brothers .
飞云 和 我的 第三 兄弟 是 宣誓 兄弟 .

飞云跟我三弟是拜兄弟，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɪn][maɪ] [klaɪr] [ˈwɔ:tər] [bi:tʃ] .
They came to seek refuge in my clear water beach .
他们 来了 到 寻找 避难所 在 我的 清除 水 海滩 .

投奔我这清水滩来，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][soʊ][fa:r] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
They said that Imperial Envoy Peng had chased them so far that they had
他们 说 那 帝国 使者 彭 有 追逐 他们 所以 远的 那 他们 有
[ˈnoʊwər] [tu:; tə] [steɪ] .
nowhere to stay .
无处 到 停留 .

说钦差彭大人把他们追得无处安身，

[kɪl] [ˈeni] [ˈbændɪts][ju:; jə] [si:] .
Kill any bandits you see .
杀 任何 强盗 你 看 .

见绿林人就杀，

[aɪˈti:][ɪz] [pɛrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] - (-) .
It is paired with the character 合 (hé) .
它 是 成对的 和 这 特点 - (-) .

跟合字作对。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] . . .
Upon hearing this , the old village chief . . .
之上 听力 这 , 这 老的 村庄 首席 . . .

老寨主一听这句话，

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ɪnˈdɪɡnənt] .
I'm a little indignant .
我是 一个 小的 愤怒 .

有点气忿不平，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [kɪl] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
They ordered me to go and kill Lord Peng .
他们 订购 我 到 去 和 杀 主 彭 .

就叫我去把彭大人杀了，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈpests] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst]
Eliminate pests from the forest
排除 害虫 从 这 森林

给绿林除害，

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
My second younger sister came with me .
我的 第二 年轻 姐姐 来了 和 我 .

我二妹妹也跟着我去。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
We arrived at the mansion in the evening .
我们 到达的 在 这 大厦 在 这 晚上 .

我们晚上到了公馆，

[dʒʌst] [ðen] , [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
Just then , Lord Peng was questioning the case .
只是 然后 , 主 彭 曾是 提问 这 案件 .

正赶上彭大人问案，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðɪs] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪʃ(ə)] .
Upon closer inspection , this Lord Peng appeared to be an honest official .
之上 更近 检查 , 这 主 彭 出现 到 是 一个 诚实的 官方的 .

一瞧这位彭大人是位清官，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I couldn't bear to kill him .
我 不能 熊 到 杀 他 .

不忍杀他，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Then he took his yellow jacket ,
然后 他 采取 他的 黄色的 夹克 ,

便将他的黄马褂、

[ðə; ði][ˈɑːrdʒ] [ˈpiːkɑːk] [ˈfeðər] [wʌz; wəz][ˈstoʊlən] .
The large peacock feather was stolen .
这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 .

大花翎盗来，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Sending a letter and leaving a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .

寄柬留刀。

[læst] [naɪt] , [maʊ] - [ˈlɔrd] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈoʊvər] .
Last night , Mao Ruhu lured three people over .
最后的 夜晚 , 毛泽东 - 诱饵 三 人们 超过 .

昨天晚上有毛如虎勾串来了三个人，

[ˈwæŋ] [ˈdɛˌtaɪ][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kɪld] .
Wang Detai has now been killed .
王 详情 有 现在 到过 被杀 .

现已将王德泰杀死，

[ʃi:z] [maʊ] -
Seize Mao Ruhu
抢占 毛泽东 -

将毛如虎拿住，

[kən'faɪnd] [ɪn] ['wɔ:tər] ,
Confined in water ,
受限 在 水 ,

关在水中，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst] , [ɪ'skeɪpt] .
Only one of them , the Blue - Eyed Golden Cicada Stone Cast , escaped .
仅有的 一 的 他们 , 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 , 逃脱 .

只跑了一位碧眼金蝉石铸。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说:”

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

这就是了，

[ɪz][ðer; ðər][wʌn] ?
Is there one ?
是 那里 一 ?

可有一件，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ˈaʊər; ɑ:r] - [ˈeriə] [ˈdʌznt] [peɪ] [ɡreɪn] ['tæksɪz][fɔ:r; fər] ['fɑ:rmɪŋ] ,
Although our Qingshuitan area doesn't pay grain taxes for farming ,
虽然 我们的 - 区域 不 支付 粮食 税收 为了 农业 ,

咱们清水滩虽然种地不纳粮，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪ'li:g(ə)] .
It is not illegal .
它 是 不是 非法的 .

也不为犯法。

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [ə'fendɪd] [bɔ:rd] ['pɛŋ] . . .
Now that we've offended Lord Peng . . .
现在 那 我们已经 被冒犯了 主 彭 . . .

如今得罪了彭大人这件事，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [get] [bɪɡ][æz; əz][ju:, jʊ] [seɪ] .
It can get big as you say .
它 能 得到 大的 作为 你 说 .

说大就大，

[ɪts] [smɔ:l] , [ˈri:əli] .
It's small , really .
它是 小的 , 真的 .

说小就小。

" [mɑ:] [di:] [sed] : "
" Ma De said : "
" 马 德 说 : "

“马德说:”

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] ['tʃɪ:fs] [aɪ'di:ə] .
This was the old village chief's idea .
这 曾是 这 老的 村庄 酋长的 主意 .

这是老寨主的主意，

[ˈmaɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðə] [ˈkænəːt] [ækʔ][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
My foolish brother cannot act on his own initiative .
我的 愚蠢 兄弟 不能 行为 在 他的 自己的 倡议 .
愚兄不能自专。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
“冯元志说:”

[ðætʰs] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .
这就是了。”

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈglæsɪz] .
He drank a few more glasses .
他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 .
又喝了几杯，

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] - % [drʌŋk] .
Feng Yuanzhi was already 80 % drunk .
冯 远志 曾是 已经 - % 醉 .
冯元志已酒够八成，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈeldə] [ˈbrʌðə] !
" **elder brother** !
" 长老 兄弟 !
“哥哥!

[aɪm][nɔːt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [eniˈmɔːr] .
I'm not drinking anymore .
我是 不是 喝 不再 .
不喝了，

[ðætʰs] [ɪˈnʌf] [waɪn] .
That's enough wine .
那就是 足够的 葡萄酒 .
酒够十分了。”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说:

[aɪ] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [ɪˈðə] .
I won't let you stay on the boat either .
我 惯于 让 你 停留 在 这 船 任何一个 .
“我也不留你在船上安歇，

[æt; ət] [naɪt] [wiː; wi][pəˈtroʊl][ænd; ænd] [kiːp] [waːtʃ] .
At night we patrol and keep watch .
在 夜晚 我们 巡逻 和 保持 手表 .
晚上我们巡更守夜，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kɑːm] [daʊn] ,
Unable to calm down ,
无法 到 冷静的 向下 ,
不得安神，

[ˈlets] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [fɜːrst] .
Let's send you to the mountain stronghold first .
我们来吧 发送 你 到 这 山 据点 第一的 .
先把你送上山寨去吧，

[ɡoo] [siː] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
Go see the old man .
去 看 这 老的 男人 .
去见见老爷子，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðer; ðər] .
The gentle breeze is always there .
这 温和的 微风 是 总是 那里 .
清风都在那里，

[let] [ˌem ˈiː] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [ðɪːz] [ˈfrendz] .
Let me introduce you to these friends .
让 我 介绍 你 到 这些 朋友们 .
给你引见这几位朋友，

[juː; jʊ][kæn; kən] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
You can sleep in the living room .
你 能 睡觉 在 这 活的 房间 .
你就在里头客厅睡吧。”

[ðeɪ] [sent] [tuː] [ˈhentʃmən] .
They sent two henchmen .
他们 发送 二 喽啰 .
派了两个喽兵，

[ˈhændheld] [ˈlæntərn]
Handheld lantern
手持式 灯笼
掌上灯笼，

[ðeɪ] [sent] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [tuː; tə][ðə; ði] ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They sent Feng Yuanzhi to the mountain stronghold .
他们 发送 冯 远志 到 这 山 据点 .
把冯元志送上山寨。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Feng Yuanzhi took his leave and came out .
冯 远志 采取 他的 离开 和 来了 出去 .
冯元志告辞出来，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wʌz; wəz][ˈheɪzi] .
The moonlight was hazy .
这 月光 曾是 朦胧 .
只见月色朦胧，

[pəˈtroʊl] [ˈboʊts] [ˈdrɪftɪd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Patrol boats drifted in all directions .
巡逻 船 漂移 在 全部 方向 .
四面巡更船只飘荡，

[ðə; ði] [ˈtræfɪk] [laɪts] [wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .
号灯齐明。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] .
Feng Yuanzhi was walking forward .

冯 远志 曾是 步行 向前 .

冯元志正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [ˈsɪgnəl] [laɪts] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a pair of signal lights appeared on the hillside .

突然 , 一个 一对 的 信号 灯 出现 在 这 山坡 .

忽见半山坡过来一对号灯，

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [ɡɜ:rl][bɪˈhaɪnd][hɜ:r; hər]
The ugly girl behind her

这 丑陋的 女孩 在后面 她

后面一位丑姑娘，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈslartli] [ˈjelʊʊ] .
His face was slightly yellow .

他的 脸 曾是 轻微地 黄色的 .

面庞微黄，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:z] [saɪk] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,

穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿蓝绸短汗衫，

[ˈkrɪmz(ə)n] [saɪk] [ˈʌndərgɑ:rmənt]
Crimson silk undergarment

赤红 丝绸 内衣

大红洋绢中衣，

[tu:] [ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fʊt] [lɔ:n] .
Two golden lotuses are a foot long .

二 金的 莲花 是 一个 脚 长的 .

两只金莲够一尺长，

[wer] [ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [braɪt] [red] [ˈsætn] [ʃu:z] ,
Wear a pair of bright red satin shoes ,

穿 一个 一对 的 明亮的 红色的 缎 鞋 ,

穿一双大红缎鞋，

[fʊl] [ˈhaʊs] [ˈflaʊə] ,
Full House Flower ,

满的 房子 花 ,

满帮花，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvərd] [ɪn] [ˈpɒkmɑ:ks]
A face covered in pockmarks

一个 脸 涵盖 在 麻点

一脸稠麻子，

[ˈjelʊʊ] [ˈaɪ,braʊz]
Yellow eyebrows

黄色的 眉毛

黄眉毛，

[traɪˈæŋɡjələɪ] [aɪz]
Triangular eyes

三角形 眼睛

三角眼，

[ˈfaɪər][pɪt] [ˈmaʊθ] ,
fire pit mouth ,
火 坑 嘴 ,

火盆口，

[ə; eɪ][ˈbrʊkən] [ˈnoʊz] [ˈbrɪdʒ]
A broken nose bridge
一个 破碎的 鼻子 桥

断梁鼻子，

[ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ˈʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ti:θ]
A mouthful of yellow teeth
一个 一口气 的 黄色的 牙齿

一嘴黄板牙，

[ə; eɪ] [hed] [ˈʌv; əv][ˈblɑːnd] [her] ,
A head of blond hair ,
一个 头 的 金发 头发 ,

一脑袋黄头发，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɑːlɪd][ˈaɪərn][rɑːd] ,
Holding a solid iron rod ,
保持 一个 坚硬的 铁 杆 ,

手拿浑铁棍，

[,aɪ ˈtiː] [weɪz] [ˈeɪti] [dʒɪn] .
It weighs eighty jin .
它 重量 八十 斤 .

重有八十斤。

[təˈdeɪ] , [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ˈʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Today , I am acting on the orders of the old village chief .
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 村庄 首席 .

今天奉老寨主之命，

[pəˈtroʊl][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Patrol the front and back mountain villages ,
巡逻 这 正面 和 后退 山 村庄 ,

巡查前后山寨，

[ˈfiəriŋ] [ðæt] [ˈspaɪz] [maɪt] [ˈsiːkrətli] [ˈentər] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .
Fearing that spies might secretly enter and exit .
恐惧 那 间谍 可能 偷偷 进入 和 出口 .

怕有奸细私行出入，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈlɔːrd] [ˈpeŋ] [wʊd] [ˈʃʊrli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] - [ɪn][ðə; ði]
Knowing that Lord Peng would surely send someone to investigate Qingshuitan in the
会心 那 主 彭 会 一定 发送 某人 到 调查 - 在 这

[nekst] [tuː] [deɪz] .
next two days .
下一个 二 天 .

因知道这两天彭大人必派人来探清水滩。

[ðɪs] [gɜːrl] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenrəlz] .
This girl possesses the courage to defeat ten thousand generals .
这 女孩 拥有 这 勇气 到 击败 十 千 将军们 .

这丫头倒有万将难敌之勇，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][wʌŋ][bæd] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
There's just one bad thing about it .
有 只是 一 坏的 事物 关于 它 .

就是一样不好，

[ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [lu:d] .
Its nature is extremely lewd .
它是 自然 是 极其 猥亵 .

其性最淫，

['i:v(ə)n][mɑ:] ['ju:ʃæn] ['kudnt] [kən'troʊl][hɜ:r; hər] .
Even Ma Yushan couldn't control her .
甚至 马 玉山 不能 控制 她 .

连马玉山也管不了她。

[ʃi:; ʃɪ] [θɔ:t] [ðə; ði]['soʊldʒər][wʌz; wəz] [ɡʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She thought the soldier was good - looking .
她 想法 这 士兵 曾是 好的 - 寻找 .

她瞧见喽兵长得好，

[hi:; hi] ['defɪkeɪtɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He defecated inside the house .
他 排便 里面 这 房子 .

就拉在屋内，

[tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['sekʃuəl] ['ɪntərko:rs]
To engage in sexual intercourse
到 从事 在 性 交往

行云雨之事，

[ɪf] [ʃi:; ʃɪ] ['dʌznt] [kəm'plaɪ] . . .
If she doesn't comply . . .
如果 她 不 遵守 . . .

若不依她，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [blɒʊ] .
He was killed with a single blow .
他 曾是 被杀 和 一个 单身的 吹 .

就一棍打死了。

[lets] [mu:v] ['fɔ:rwəd] [tə'deɪ] .
Let's move forward today .
我们来吧 移动 向前 今天 .

今天往下走来，

[tu:] ['hentʃmən] [wɜ:r; wər]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Two henchmen were leading Feng Yuanzhi up the mountain .
二 喽啰 是 领导 冯 远志 向上 这 山 .

见两个喽兵正带着冯元志上山。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['hænsəm] .
Feng Yuanzhi was originally handsome .
冯 远志 曾是 起初 英俊的 .

冯元志本来长得俊秀，

[aɪ][hæd; həd] [tu:] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] [tə'deɪ] .
I had two glasses of wine today .
我 有 二 眼镜 的 葡萄酒 今天 .

今天喝了两杯酒，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['pɪŋkɪʃ] [hju:] .
It has a pinkish hue .
它 有 一个 粉红色 色调 .

透出粉红的颜色，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] ['pɜːrs(ə)n] .
He is truly a remarkable person .
他 是 真的 一个 卓越 人 。

真是俊品人物。

[maː;][dʒɪn'hwaː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jinhua took a look ,
马 金华 采取 一个 看 ,

马金花一瞧，

[ðə; ði]['soʊldʒər] [æskt] :
The soldier asked :
这 士兵 问 。

问喽兵道：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] ? "
" Where did you bring this person from ? "
" 在哪里 做过 你 带来 这 人 从 ? " "

“你们由哪里带来这个人？

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi]['gʊʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要上哪里去？

[ðə; ði][oʊld] ['tʃiːftən] [sent] [em 'iː][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [spaɪz] .
The old chieftain sent me to investigate spies .
这 老的 头目 发送 我 到 调查 间谍 。

老寨主派我来巡查奸细。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 。

喽兵说：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] [gɜːrl] ? "
" You don't know this girl ? "
" 你 不 知道 这 女孩 ? " "

“姑娘你不认识，

[ðɪs] [ɪz] ['grænpɑː] ['fɛŋ] [frʌm; frəm] -
This is Grandpa Feng from Fengjiazhuang .
这 是 爷爷 冯 从 - 。

这是冯家庄的冯大爷，

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [swɔːrŋ] ['brʌðərʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃiːftən] .
He has a sworn brotherhood with the young chieftain .
他 有 一个 宣誓 兄弟情 和 这 年轻的 头目 。

跟大少寨主有金兰之好。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [drʌŋk] ['ælkəhɔːl][æt; ət][ðə; ði]['neɪv(ə)][kæmp] .
They had already drunk alcohol at the naval camp .
他们 有 已经 醉 酒精 在 这 海军 营 。

在水师营已喝了酒，

[naʊ] [wiːl] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][oʊld] ['tʃiːftən] .
Now we'll bring him into the mountain village to meet the old chieftain .
现在 出色地 带来 他 进入 这 山 村庄 到 见面 这 老的 头目 。

现送进山寨来见见老寨主，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [rest] .
Go to the living room to rest .
去 到 这 活的 房间 到 休息 。

到客厅安歇，

" [send] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] . "
" Send two of us to serve you . "
" 发送 二 的 我们 到 服务 你 。

派我二人服侍。”

[ma:][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 。

马金花说：

" [soʊ] [its] ['brʌðər] ['fɛŋ] . "
" So it's Brother Feng . "
" 所以 它是 兄弟 冯 。

“原来是冯大兄弟，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 。

跟我走吧。”

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tu:] ['hentʃmən] :
He then told the two henchmen :
他 然后 讲述 这 二 喽啰 。

又告诉两个喽兵：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] . "
" You should go back . "
" 你 应该 去 后退 。

“你们回去吧，

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['pi:p(ə)] .
The old chieftain was drinking with some people .
这 老的 头目 曾是 喝 和 一些 人们 。

老寨主正同人喝酒呢，

['brʌðər] ['fɛŋ] [dʒʌst][hæd; həd][sʌm; səm] [drɪŋks] .
Brother Feng just had some drinks .
兄弟 冯 只是 有 一些 饮料 。

冯大兄弟刚喝了酒，

[aɪ] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ['lɛɪtər] .
I'll drink it again later .
患病的 喝 它 再次 之后 。

回头再喝，

[dəʊnt] [get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] .
Don't get them drunk .
不 得到 他们 醉 。

别灌醉了，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sli:p] [ɪn][maɪ] [ru:m] .
Tell him to sleep in my room .
告诉 他 到 睡觉 在 我的 房间 。

叫他到我屋里去睡吧。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Feng Yuanzhi was stunned when he heard this .
冯 远志 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 。

冯元志一听就愣住了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ri:dʒənəli] [ə; ei] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] .
He was originally a virtuous and upright man .
他 曾是 起初 一个 有德行的 和 直立 男人 .
他本是正人君子，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] ,
Think about it for yourself ,
思考 关于 它 为了 你自己 ,
自己一忖度，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !
这不象话，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [[ʊd; ʒəd] [nɑ:t] [tʌtʃ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Men and women should not touch each other .
男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 .
男女授受不亲，

[wʌt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] ['brʌðər] [mɑ:] [faʊnd] [aʊt] ?
What would happen if Brother Ma found out ?
什么 会 发生 如果 兄弟 马 成立 出去 ?
要叫马大哥知道了算什么事？

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :
连忙说:

" ['sɪstər] ,
" **sister** ,
" 姐姐 ,
“姊姊，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ][ɪn][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [fɜ:rst] .
I need to go in and see the old chieftain first .
我 需要 到 去 在 和 看 这 老的 头目 第一的 .
我得先进去见见老寨主，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] , [ðen] [pli:z] [du:] .
If you want to investigate the mountain , then please do .
如果 你 想 到 调查 这 山 , 然后 请 做 .
你要查山就请吧，

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ][tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] [ə'gen] [tə'mɑ:rou] .
I will go to pay my respects again tomorrow .
我 将要 去 到 支付 我的 尊重 再次 明天 .
明天我再去请安。”

[ma:][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :
马金花说:

[noʊ] ,
No ,
不 ,
“不成，

[aɪ] [kɑ:nt] [du:][æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] !
I can't do as you say !
我 不能 做 作为 你 说 !
依不得你！ ”

[wɪ'dəʊt] [fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不容分说，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðei] [wəd] [dʒʌst][græb] ['fɛŋ] [juːɑːnzi] [ænd; ənd] [li:v] .
In the past, they would just grab Feng Yuanzhi and leave .
在 这 过去的 , 他们 会 只是 抓住 冯 远志 和 离开 .

过去把冯元志拉着就走。

['fɛŋ] [juːɑːnzi] [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [rɪ'tæliert] [ɔːr] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] ['vaɪələns] .
Feng Yuanzhi was reluctant to retaliate or resort to violence .
冯 远志 曾是 不情愿的 到 报复 或者 采取 到 暴力 .

冯元志因不好翻脸动手，

['æftər] ['biːɪŋ] [pʊld] [ə'biːŋ] [baɪ][mɑː][dʒɪn'hwaː][fɔːr; fər][ə; ei] [ɔːrt] ['dɪstəns] ,
After being pulled along by Ma Jinhua for a short distance ,
后 存在 拉 沿着 经过 马 金华 为了 一个 短的 距离 ,

被马金花拉着走了不远，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; ei] ['gɑːrdn] ,
Arriving at a garden ,
抵达 在 一个 花园 ,

来到一座花园，

[dʒʌst] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] ,
Just halfway up the mountain outside Dazhai ,
只是 半 向上 这 山 外部 大寨 ,

就在大寨之外的半山腰中，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ʃiː; ʃi] [siːks] ['pleɪzər] .
This is where she seeks pleasure .
这 是 在哪里 她 寻找 乐趣 .

这是她寻欢作乐的地方。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [pə'vɪljənz] [hɪr] .
There are several pavilions here .
那里 是 一些 亭子 这里 .

这里有几座亭台，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] ['flæʃɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
The lights were flashing inside the north room .
这 灯 是 闪烁 里面 这 北 房间 .

北房里面灯光闪闪，

[ðə; ði] [tuː] [meɪdz] [huː] [sɜːrvd] [hɜːr; hər] ,
The two maids who served her ,
这 二 女佣 WHO 服务 她 ,

服侍她的两个丫头，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] ['kæktəs] .
One is called cactus .
一 是 称为 仙人掌 .

一个叫仙人掌，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] ['oʊvərɪɔːrd] [wɪp] .
One is called Overlord Whip .
一 是 称为 霸王 鞭 .

一个叫霸王鞭。

[ʃiː; ʃi] [pʊld] ['fɛŋ] [juːɑːnzi] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
She pulled Feng Yuanzhi into the house .
她 拉 冯 远志 进入 这 房子 .

她把冯元志拉到屋中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊʃt] [tuː; tə][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
He was pushed to sit on the chair on the east side .
他 曾是 推动 到 坐 在 这 椅子 在 这 东方 边 .
推在东边椅子上落座，

[aɪ][sæt][ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
I sat on the chair on the west side .
我 卫星 在 这 椅子 在 这 西方 边 .
自己就坐在西边椅子上，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈkæktəs][ˈoʊvər][tuː; tə] [pɔːr] [ðə; ði] [tiː] .
Call the cactus over to pour the tea .
称呼 这 仙人掌 超过 到 倒 这 茶 .
叫仙人掌过来倒茶。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
冯元志说：

[maɪ][ˈsɪstər] [pʊld] [em ˈiː] [hɪr] .
My sister pulled me here .
我的 姐姐 拉 我 这里 .
“姊姊拉了我来，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?
有什么事呢？ ”

[maː][dʒɪnˈhwaː] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :
马金花说：

" [juː; jʊ][ænd; ɐnd][maɪ] [ˈbrʌðər] [ɑːr; ər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] . "
" **You and my brother are sworn brothers .** "
" 你 和 我的 兄弟 是 宣誓 兄弟 . "
“你跟我哥哥是拜兄弟，

[aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] .
I haven't seen you come here .
我 还没有 已见 你 来 这里 .
我没见你来过。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
冯元志说：

" [aɪ] [kʌm] [hɪr] [ˈɔːf(ə)n] . "
" **I come here often .** "
" 我 来 这里 经常 . "
“我常来。”

[maː][dʒɪnˈhwaː] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [huː] [els] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Ma Jinhua then asked him who else was in his family .
马 金华 然后 问 他 WHO 别的 曾是 在 他的 家庭 .
马金花又问他家中还有什么人？

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
冯元志说：

" [maɪ] ['mʌðər] [laɪvz; livz][æt; ət] [hoʊm] . "

" My mother lives at home . "

" 我的 母亲 生活 在 家 . "

“我家中就有母亲。”

[ma:][dʒɪn'hwa:] [sed] :

Ma Jinhua said :

马 金华 说 :

马金花说：

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['evər] [bɪn] ['mærid] ?

Have you ever been married ?

有 你 曾经 到过 已婚 ?

“你可娶过亲么？ ”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [noʊ] . "

" No . "

" 不 . "

“没有。”

[ðɛn] [æsk][hɪm; ɪm] [haʊ] [oʊld][hi:; hi][ɪz] .

Then ask him how old he is .

然后 问 他 如何 老的 他 是 :

再问他多大年岁？

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] ['jɪrɪz] [oʊld] .

I am twenty years old .

我 是 二十 年 老的 :

“我二十岁。”

[ma:][dʒɪn'hwa:] [sed] :

Ma Jinhua said :

马 金华 说 :

马金花说：

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [seɪm] [eɪdʒ] .

We are the same age .

我们 是 这 相同的 年龄 :

“咱两人同年，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .

I think you're a very good person .

我 思考 你是 一个 非常 好的 人 :

我瞧你这人倒很好，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˌpri:'destɪnd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .

It was also a predestined relationship from a past life .

它 曾是 还 一个 命中注定 关系 从 一个 过去的 生活 :

也是前世的姻缘，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbəndz] ['fæməli] [jet] .

I don't have a husband's family yet .

我 不 有 一个 丈夫的 家庭 然而 :

我还没有夫家，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
Today is a good day .
今天 是 一个 好的 天 。

今天好日子，

[lets] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Let's be husband and wife .
我们来吧 是 丈夫 和 妻子 。

咱两人就做夫妻，

[aɪm][nɔ:t] ['ʌgli] .
I'm not ugly .
我是 不是 丑陋的 。

我这模样也不丑。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['feŋ] [ju:ɑ:nzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志

冯元志一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[noʊ] [wei] !
No way !
不 方式 ！

“不成！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] [tə'deɪ] .
I've come to visit your elder brother today .
我已经 来 到 访问 你的 长老 兄弟 今天 。

今天我是来看望你大兄，

[fɜ:rðər'mɔːr] , ['mæɪrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə] [laɪf] [ɪ'vent] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['perənts] .
Furthermore , marriage is a major life event that should be decided by parents .
此外 , 婚姻 是 一个 主要的 生活 事件 那 应该 是 决定 经过 父母 。

再者婚姻大事须有父母作主，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌt] ['seɪɪŋ] .
There is no such saying .
那里 是 不 这样的 说 。

也没有这般说法，

" [let] [em 'iː][gʊʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] ! "
" Let me go as soon as possible ! "
" 让 我 去 作为 很快 作为 可能的 ！ "

趁早让我走吧！ ”

[mɑː][dʒɪn'hwaː] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 。

马金花说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][em 'iː] ,
" If you don't listen to me ,
" 如果 你 不 听 到 我 ,

“你不依我，

[juː; jʊ] [kɑ:nt] [li:v] ['iːðə] .
You can't leave either .
你 不能 离开 任何一个 。

你也走不了。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [aɪ][wɑ:nt][ju:; jə] . "
" **I want you** . "
" 我 想 你 . "

“我就是要你，

[dəunt] [ˈwɜ:ri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

你也别着急，

[aɪ] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [maɪ] [ˈmʌðər] .
I'll go back and tell my mother .
患病的 去 后退 和 告诉 我的 母亲 :

待我回去跟我母亲说了，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkər] .
They sent a matchmaker .
他们 发送 一个 媒人 :

托媒人来。”

[ma:][dʒɪnˈhwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说:

" [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈmærid] [təˈdeɪ] . "
" **We are married today** . "
" 我们 是 已婚 今天 . "

“咱们今天成了亲，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [tel] [maɪ] [ˈperənts] [təˈmɑ:roʊ] .
It's not too late to tell my parents tomorrow .
它是 不是 也 晚的 到 告诉 我的 父母 明天 :

明天再对父母说也不晚。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [faʊnd] [hɜ:r; həɹ] [wɜ:rdz] [əbˈsɜ:rd] .
Feng Yuanzhi found her words absurd .
冯 远志 成立 她 字 荒诞 :

冯元志听她说的不象话，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He stood up and ran outside .
他 站立 向上 和 跑 外部 :

站起来往外就跑。

[ma:][dʒɪnˈhwa:] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pʊld] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
Ma Jinhua caught up with him and pulled him away .
马 金华 捕捉 向上 和 他 和 拉 他 离开 :

马金花赶上来把他拉住，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A shout was heard from outside .
一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

只听外面一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈfeɪmləs] [ˈbəstərd] ! "
 " What a shameless bastard ! "
 " 什么 一个 不要脸 混蛋 ！ "

“好不要脸的东西！ ”

[ðɪs] [ˈstɑ:rtld] [ˈfeɪ] [ju:ɑ:nzi] !
 This startled Feng Yuanzhi !
 这 惊慌 冯 远志 ！

倒把冯元志吓了一跳！

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
 To know what happens next
 到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
 To be continued . . .
 到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈʒaʊ] [bɪŋ] [ˈju:zɪz][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][dɑ:rt][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈbændɪts] ; [ˌʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈdræɡən]
 Chapter 175 : Xiao Bing uses his spirit dart to defeat bandits ; Zhenjiang Dragon
 章 - : 肖 必应 用途 他的 精神 镖 到 击败 强盗 ; 镇江 龙
 [ˈreskjʊ:z] [ə; eɪ] [ˈfrend] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒz] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
 rescues a friend and arranges a marriage .
 救援 一个 朋友 和 安排 一个 婚姻 .

第一七五回 小丙灵镖打群寇 镇江龙救友联姻

[ˈæftər] [ˈfeɪ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][mɑ:][dʒɪnˈhwa:] ,
 After Feng Yuanzhi was taken away by Ma Jinhua ,
 后 冯 远志 曾是 已采取 离开 经过 马 金华 ,

话说冯元志被马金花拉去之后，

[ðoʊz] [tu:] [ˈhentʃmən] [hu:] [ˈesko:tɪd] [ˈfeɪ] [ju:ɑ:nzi]
 Those two henchmen who escorted Feng Yuanzhi
 那些 二 喽啰 WHO 护送 冯 远志

那两个送冯元志的喽兵，

[əˈfreɪd] [ðæt] [mɑ:][di:] [wʊd] [bi:; bi] [əˈfendɪd] ,
 Afraid that Ma De would be offended ,
 害怕的 那 马 德 会 是 被冒犯了 ,

怕马德见怪，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [tɜ:rnd] [bæk] .
 They hurriedly turned back .
 他们 匆匆 转向 后退 .

连忙往回走，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][mɑ:][di:] .
 I want to report this to Ma De .
 我 想 到 报告 这 到 马 德 .

想去回禀马德知道。

[wi:; wi] [ˈhædnt] [ɡɔ:n] [fɑ:r] [wen]
 We hadn't gone far when
 我们 之前没有 已消失 远的 什么时候

刚走了不远，

[mɑ:][di:][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈfeɪ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
 Ma De was afraid that Feng Yuanzhi was drunk .
 马 德 曾是 害怕的 那 冯 远志 曾是 醉 .

只见马德怕冯元志酒醉，

[aɪm][nɑ:t] [ɪn'taɪərli] [æt; ət] [i:z] .
I'm not entirely at ease .
我是 不是 完全 在 舒适 .

不大放心，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ju: 'es] [tu:] .
They caught up with us too .
他们 捕捉 向上 和 我们 也 .

也追了上来，

[ðeɪ] [ræn][ɪntu:] [tu:] ['hentʃmən] .
They ran into two henchmen .
他们 跑 进入 二 喽啰 .

正遇两个喽兵。

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Ask about the situation ,
问 关于 这 情况 ,

问明情形，

[ðeɪ] ['ɔ:rdərd] [tu:] ['hentʃmən] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
They ordered two henchmen to lead the way .
他们 订购 二 喽啰 到 带领 这 方式 .

就叫两个喽兵头前领路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] ['gɑ:rdn] ,
Arriving at the small garden ,
抵达 在 这 小的 花园 ,

来到小花园，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑ:][dʒɪn'hwa:ɪ] [prə'pəʊzd] ['mæɪɪdʒ] .
Just then , Ma Jinhua proposed marriage .
只是 然后 , 马 金华 建议的 婚姻 .

正听到马金花求亲，

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [spəʊk] ['oʊnli][ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtʃəs] .
Feng Yuanzhi spoke only the truth and the righteous .
冯 远志 辐 仅有的 这 真相 和 这 正义 .

冯元志说的都是正大光明的话，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stɔ:pt] [baɪ][mɑ:][dʒɪn'hwa:ɪ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
He was stopped by Ma Jinhua when he was about to leave .
他 曾是 停止 经过 马 金华 什么时候 他 曾是 关于 到 离开 .

要走时被马金花拉住。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][di:]
Upon seeing this , Ma De
之上 看到 这 , 马 德

马德一见，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['feɪmləs] [gɜ:rl] ! "
" You shameless girl ! "
" 你 不要脸 女孩 ! "

“丫头真不要脸！ ”

[kʌm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Come in from outside .
来 在 从 外部 :

从外面进来。

[mɑ:] [dʒɪn'hwa:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jinhua took a look ,
马 金华 采取 一个 看 ,

马金花一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] ['med(ə)l] [ɪn][maɪ] ['bɪznəs] . "
" Don't meddle in my business . "
" 不 插手 在 我的 商业 : "

“你休要管我的闲事，

[nɑ:t] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ɪts] [ju:; jʊ] ,
Not to mention it's you ,
不是 到 提到 它是 你 ,

慢说是你，

[ɪ:v(ə)n] ['aʊər; ɑ:r] [oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['dʌznt] [ker] [ə'baʊt] [em 'i:] .
Even our old village chief doesn't care about me .
甚至 我们的 老的 村庄 首席 不 关心 关于 我 :

就是咱们老寨主都不管我，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [waɪ] [aɪm][æt; ət][aɪ 'ti:] ! "
" Get out of here while I'm at it ! "
" 得到 出去 的 这里 尽管 我是 在 它 ! "

你趁此走开！ "

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [bɪɡ] ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] . "
" Big brother is here . "
" 大的 兄弟 是 这里 : "

“大哥来了，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What do you think we should do about this ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 关于 这 ?

你想这件事怎么办？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ænd][ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['mʌðər] .
I should go back and inform my mother .
我 应该 去 后退 和 通知 我的 母亲 :

我还是回去禀明母亲，

[faɪnd][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] .
Find a matchmaker .
寻找 一个 媒人 :

找个媒人，

[raɪt] [ænd; ænd]['prɑ:pər]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[ðæt] [wʊd] [biː bi] [mɔːr] [rɪ'spektəbl] .
That would be more respectable .
那 会 是 更多的 可敬 .

也体面些。”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [kən'sɪdər] [jɔːr'self] [maɪ] ['mætʃmeɪkər] . "
" Consider yourself my matchmaker . "
" 考虑 你自己 我的 媒人 . "

“算我的媒人，

[wi:l] [duː][aɪ 'tiː] [tə'mɑːrɒ] .
We'll do it tomorrow .
出色地 做 它 明天 .

明日咱们就办，

" [gɪv] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em 'iː] [tə'deɪ] . "
" Give him to me today . "
" 给 他 到 我 今天 . "

今天先把他交给我带去。”

[mɑː][dʒɪn'hwaː] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

彭公案

第118/212页

[tə'deɪ] [aɪm] [ɪn'trʌstɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][juː; jə] .

Today I'm entrusting him to you .
今天 我是 委托 他 到 你 .

今天我把他交给你了。”

[maː] [diː] [sed] :

Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðæts] [aɪ 'tiː] . "

" That's it . "
" 那就是 它 . "

“就是了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[brɪŋ] ['fɛŋ] [juːɑːnzi] [aʊt] .

Bring Feng Yuanzhi out .
带来 冯 远志 出去 .

把冯元志带出来，

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] .

Delivered to the gate of Dazhai .
发表 到 这 门 的 大寨 .

送到大寨门，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd] .

They ordered a soldier to take him inside .
他们 订购 一个 士兵 到 拿 他 里面 .

叫喽兵送了进去。

[hiː; hi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

He walked through the three gates of the village .
他 步行 通过 这 三 大门 的 这 村庄 .

他走进三道寨门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [fɔːr; fər] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] ,

Arriving at the hall for dividing the spoils ,
抵达 在 这 大厅 为了 分割 这 战利品 ,

来到分赃聚义厅，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kændlɪz] [ʃoʊn] ['brɑːtli] .

Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

只见里面灯烛辉煌，

[fɔːr] [lɑːrdʒ] - [skeɪl] [ded] [wɪnd] [laɪts] [wɜːr; wər][set] [ʌp][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .

Four large - scale dead wind lights were set up on both sides .
四 大的 - 规模 死的 风 灯 是 放 向上 在 两个都 侧面 .

两旁支着四个大气死风灯，

[ˈkaʊntləs] [gɔːz] [ˈləntərnz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
Countless gauze lanterns were also hanging there .
无数 纱布 灯笼 是 还 绞刑 那里 ；

还挂着无数的纱灯。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentər] [ɪz][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈdræɡən] [dɪˈvaɪn] [hɔːrs] [dʒeɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Sitting in the very center is the Water Dragon Divine Horse Jade Mountain .
坐着 在 这 非常 中心 是 这 水 龙 神圣的 马 玉 山 ；

正当中坐着水龙神马玉山，

[ˈoʊvər] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] ,
Over eight feet tall ,
超过 八 脚 高的 ,

身長八尺以外，

[ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [fers] ,
A purple face ,
一个 紫色的 脸 ；

一张紫脸，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

粗眉毛，

[lɑːrdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ；

大环眼，

[ˈklɪrli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] [bɪˈtwiːn] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] ,
Clearly distinguishable between white and black ,
清楚地 可区分的 之间 白色的 和 黑色的 ,

皂白分明，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ɪnˈtentli] ,
Watching intently ,
观看 专注地 ；

虎视眈眈，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [lɔːŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ；

身穿蓝绸长衫，

[θɪn] - [soʊld] [buːts] [ɑːn][ðə; ði] [fiːt] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ；

足下薄底靴子，

[ˈoʊvər][ˈsɪkstɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六十以外，

[ə; eɪ] [greɪ] [bɪrd] .
A gray beard .
一个 灰色的 胡须 ；

花白胡须。

[slaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Slide to the east ,
滑动 到 这 东方 ；

往东边一溜，

[ðə; ði] [ə'blʌv] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əu] [ju] - .
The above is Qingfeng Dao Yu Changye .
这 多于 是 青峰 道 于 - .

上面是清风道于常业，

[brɪ'loo] [ɑ:r; ər] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Below are flying clouds ,
以下 是 飞行 云 ,

往下是飞云、

[ðə; ði] [tu:] ['gousts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
The two ghosts of the Jiao family ,
这 二 鬼魂 的 这 角 家庭 ,

焦家二鬼，

[ðeəz; ðəz]['ɔ:lsou][wu:] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pi:kɑ:k] .
There's also Wu Tong , the Little Peacock .
有 还 吴 童 , 这 小的 孔雀 .

还有小孔雀吴通、

['lɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəu][dʒi:]
Little Hawk Zhou Zhi
小的 鹰 周 智

小鹞子周治、

['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld] - ['hedɪd] ['tɜ:rt(ə)l] .
Seven people , including Wu Yuanbao , the bald - headed turtle .
七 人们 , 包括 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 .

癞头鼋吴元豹七个人。

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θi:vz] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] -
To the west are the remaining thieves from Touying Mountain and Erying
到 这 西方 是 这 其余的 窃贼 从 - 山 和 -
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

西边是头英山和二英山的漏网之贼，

[fæn] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [æks] ['mæstər] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[daɪ] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[red] - ['herd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

['gouldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] [tæn] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:] ['du:ou] [wið; wiθ] [tu:] ['tʃi:'lin]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] ['zi:] [dʒi:] [wu:] ['fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[wu:] [tai'ʃɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - ['herd] ['laɪən] .
Wu Taishan , the Green - haired Lion .
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

青毛狮子吴太山。

[bɪ'loʊ] [him; ɪm] [ɑ:r; əɾ] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] [sʌnz] .
Below him are his four sons .
以下 他 是 他的 四 儿子们 .

紧下面是他的四个儿子，

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['drægən] [hɔ:rs] ['mænɪfests] [ɪn] [ðə; ði] [si:]
The Golden Dragon Horse Manifests in the Sea
这 金的 龙 马 表现 在 这 海

闹海金龙马显、

[ˈju:nɪkɔ:rn] ['drægən] [hɔ:rs] ['ɑ:rməɾ]
Unicorn Dragon Horse Armor
独角兽 龙 马 盔甲

独角龙马铠、

[mɪkst] - ['rɪvəɾ] ['drægən] [hɔ:rs] [si:] ,
Mixed - river dragon horse sea ,
混合 - 河 龙 马 海 ,

混江龙马海、

[ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] [lɑ:ŋmə] ['rɪvəɾ] [ɪn] [ðə; ði] [si:] .
Explore the Longma River in the sea .
探索 这 龙马 河 在 这 海 .

探海龙马江。

[ɑ:n] ['i:ðəɾ] [saɪd] [wɜ:r; wəɾ] [ðə; ði] ['lɪdəɾ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hentʃmən] , [bəuθ] [bɪg] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
On either side were the leaders of the henchmen , both big and small .
在 任何一个 边 是 这 领导人 的 这 喽啰 , 两个都 大的 和 小的 .

在两旁是大小喽兵头目，

[stænd] [ænd; ənd] [sɜ:rv] .
Stand and serve .
站立 和 服务 .

站立伺候。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ['entəɾd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Feng Yuanzhi entered the hall .
冯 远志 进入 这 大厅 .

冯元志进了大厅，

['bəʊɪŋ] [ɪn] ['gri:tɪŋ] ,
Bowing in greeting ,
鞠躬 在 问候 ,

躬身行礼，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **Uncle** ,
" 叔叔 ,

“伯父在上，

[maɪ] ['neɪʃu:] , ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [kəʊ'taʊz] [tu:; tə][em 'i:] .
My nephew , **Feng Yuanzhi** , **kowtows to me** .
我的 侄子 , 冯 远志 , 叩头 到 我 .

小侄男冯元志在下磕头。”

[wɔ:tər] ['drægən] [gɑ:d][mɑ:] ['ju:ʃæn] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][mɑ:] [di:z] [swɔ:rn] ['brʌðər] .
Water Dragon God Ma Yushan knew that he was Ma De's sworn brother .
水 龙 上帝 马 玉山 知道 那 他 曾是 马 德的 宣誓 兄弟 .

水龙神马玉山知道他是马德的盟兄弟，

[ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'livərd] [tə'deɪ] .
Tea was delivered today .
茶 曾是 发表 今天 .

今天送茶叶来的，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起身来说：

" ['neɪʃu:] , "
" **Nephew** , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[ju:; jʊ] ['hævnt] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:][fɔ:r; fər] [tu:] [mʌnθs] .
You haven't come to see me for two months .
你 还没有 来 到 看 我 为了 二 几个月 .

你两月未到我这里来，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[du:][ju:; jʊ][du:] ['biznəs] [ɪn][ðə; ði] ['ɡri:ŋwʊd] ?
Do you do business in the greenwood ?
做 你 做 商业 在 这 格林伍德 ?

在绿林做买卖么？

[haʊ] [ɪz][jʊr; jər] ['mʌðər] ?
How is your mother ?
如何 是 你的 母亲 ?

你母亲可好？ ”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" ['ʌŋk(ə)] ['tʃɛŋ] [æskt] ,
" **Uncle Cheng asked** ,
" 叔叔 程 问 ,

“承伯父下问，

[maɪ] ['neɪʃu:z] ['fæməli][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
My nephew's family is safe and sound .
我的 侄子的 家庭 是 安全的 和 声音 .

小侄家中平安无事。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ə; ei] [frend] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Just because a friend came from the south ,
只是 因为 一个 朋友 来了 从 这 南 ,
只因有朋友从南方来,

[ðei] [sent] [,em 'i:] [tu:] [bɑ:ksɪz][ʌv; əv] [faɪn] [ti:] .
They sent me two boxes of fine tea .
他们 发送 我 二 盒子 的 美好的 茶 .
送我两箱上好的茶叶,

[aɪ] [meɪd] [ə; ei] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈʃoʊɪŋ] [rɪ'spekt] [tu;; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
I made a point of showing respect to my uncle .
我 制成 一个 观点 的 显示 尊重 到 我的 叔叔 .
我特意孝敬伯父。

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][maɪ] [ˈnefju:] [tu;; tə] [kʌm] [fɔ:r; fər] [tu:] [mʌnθs] .
I don't want my nephew to come for two months .
我 不 想 我的 侄子 到 来 为了 二 几个月 .
不想小侄两个月未来,

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; ei][ˈdʌz(ə)n] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ræŋks][ʌv; əv][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈvɪlɪdʒ] .
More than a dozen heroes have joined the ranks of my uncle's village .
更多的 比 一个 打 英雄 有 加入 这 排名 的 我的 叔叔的 村庄 .
伯父寨中又添了十几位英雄。”

[mɑ:] [ˈju:ʃæn] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [faɪju:n] [ænd; ænd] [sed] :
Ma Yushan pointed at Feiyun and said :
马 玉山 尖 在 飞云 和 说 :
马玉山用手一指飞云说:

[ˈnefju:] , [ju;; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] .
Nephew , you may not know this .
侄子 , 你 可能 不是 知道 这 .
“贤侄有所不知,

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][jʊr; jər] [ˈsekənd] [ˈbrʌðəz] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] .
This monk is your second brother's sworn brother .
这 僧 是 你的 第二 兄弟 宣誓 兄弟 .
这个和尚跟你二哥是结义弟兄,

[hi;; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ʒenwu:] [ˈtemp(ə)l] .
He became a monk at the Zhenwu Temple .
他 成为 一个 僧 在 这 真武 寺庙 .
他在真武庙出家,

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; ei][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv] [daɪ] - , [ðə; ði] [ˈledʒənderi] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [sti:d] .
He was a disciple of Dai Shengqi , the legendary Fire Dragon Steed .
他 曾是 一个 弟子 的 戴 - , 这 传奇 火 龙 骏马 .
乃是当年神弹子火龙驹戴胜其的门徒。

[ˈsɪmpli] [br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi] [ə'fendɪd] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] ,
Simply because he offended Lord Peng ,
简单地 因为 他 被冒犯了 主 彭 ,
只因他得罪了彭大人,

[pər'su:d] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ]
Pursued by the official in charge
追击 经过 这 官方的 在 收费
被办差官追拿,

[ðeə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
They're hiding here with me .
它们是 隐藏 这里 和 我 .
躲在我这里。

[hiː; hi][ænd; ənd] ['sevrəl] ['lðər] ['bɛgd] [em 'iː] .

He and several others begged me .

他 和 一些 其他的 乞求 我 .

他几个人苦苦求我，

" [aɪ][wɑːnt][jɔː; jər]['oʊldər] ['brʌðər] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] . "

" I want your older brother to go and kill the corrupt official . "

" 我 想 你的 老 兄弟 到 去 和 杀 这 腐败 官方的 . "

要你大哥去把赃官杀死。”

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,

Speaking of which ,

请讲 的 哪个 ,

说到这里，

[faɪjuːn] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .

Feiyun waved his hand .

飞云 挥手 他的 手 .

只见飞云直摆手。

[mɑː] ['juːʃæn] [sed] :

Ma Yushan said :

马 玉山 说 :

马玉山说：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] , "

" Flying Clouds , "

" 飞行 云 , "

“飞云，

[ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['aʊt'saɪdər] .

These are not outsiders .

这些 是 不是 局外人 .

这不是外人，

['fɛŋ] [juːɑːnzi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['friːkwənt] ['vɪzɪtər] .

Feng Yuanzhi was a frequent visitor .

冯 远志 曾是 一个 频繁 游客 .

冯元志他是常来的，

[laɪk] [maɪ] [sʌŋ] ,

Like my son ,

喜欢 我的 儿子 ,

如同我儿一般，

[waɪ] [haɪd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ?

Why hide it from him ?

为什么 隐藏 它 从 他 ?

瞒他做什么？

[jɔː; jər] ['eldər] ['brʌðər] [feɪld] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .

Your elder brother failed to kill the corrupt official .

你的 长老 兄弟 失败的 到 杀 这 腐败 官方的 .

你大哥未将赃官杀死，

['oʊnli][hɪz; ɪz] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,

Only his yellow jacket ,

仅有的 他的 黄色的 夹克 ,

只把他的黄马褂、

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['piːkəːk] ['feðər] [wʌz; wəz]['stəʊləŋ] .

The large peacock feather was stolen .

这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 .

大花翎盗来，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Sending a letter and leaving a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .
寄柬留刀。

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ləst] [naɪt] .
Three people came last night .
三 人们 来了 最后的 夜晚 .
昨日晚上来了三个人，

[stæb] [wʌn] [tu; tə] [deθ] .
Stab one to death .
刺 一 到 死亡 .
扎死一个，

[græb] [wʌn] .
Grab one .
抓住 一 .
拿住一个，

[wʌn] [ræn] [əˈweɪ] .
One ran away .
一 跑 离开 .
跑了一个。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
“冯元志说:”

[ðæts] [aɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 .
就是了。

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
“飞云说:”

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈɑ:nɪst] .
The old chieftain was too honest .
这 老的 头目 曾是 也 诚实的 .
老寨主太诚实了，

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] , [ðə; ðɪ] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][wʌz; wəz][ˈstoʊlən] .
The other day , the mandarin jacket was stolen .
这 其他 天 , 这 普通话 夹克 曾是 被盗 .
前日盗了马褂、

[,eɪtʃju:ˈei] [lɪŋ]
Hua Ling
华 凌
花翎，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] [ˈjestərdeɪ] .
There was a spy yesterday .
那里 曾是 一个 间谍 昨天 .
昨天就有奸细。

[hi; hi] [keɪm] [tu; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ɡɪft] [təˈdeɪ] .
He came to give a gift today .
他 来了 到 给 一个 礼物 今天 .
今天他来送礼，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðæt] [lɔːrd] ['pɛŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ]
It must be that Lord Peng asked him to come out and investigate the
它 必须 是 那 主 彭 问 他 到 来 出去 和 调查 这
[ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] - .
secrets of Qingshuitan .
秘密 的 - .

必是彭大人那里烦他出来探访清水滩的机密。

[tel] [em 'i:] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 .

你把实话说出来，

[hiː; hi] [liːkt] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] .
He leaked the secret .
他 泄露 这 秘密 .

他去泄了机密，

[,aɪ 'ti:] [kən'sɜːrɪnz] [ˈaʊər; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] .
It concerns our lives .
它 担忧 我们的 生活 .

关乎你我的性命，

[ðə; ðɪ] [oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
The old village chief must be cautious .
这 老的 村庄 首席 必须 是 谨慎 .

老寨主要慎重。“

[mɑː] [ˈjuːʃæn] [θɔːt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Ma Yushan thought this made sense .
马 玉山 想法 这 制成 感觉 .

马玉山一听这话言之有理，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

“冯元志，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ˈhɪrəʊ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɡriːnˌwɒd] ,
You are a hero of the greenwood ,
你 是 一个 英雄 的 这 格林伍德 ,

你是绿林英雄，

[brɪ'kʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [sʌn] .
Become sworn brothers with my son .
变得 宣誓 兄弟 和 我的 儿子 .

跟我儿结拜，

[aɪ] [triːt] [juː; jʊ] [laɪk] [maɪ] [oʊn] [tʃaɪld] .
I treat you like my own child .
我 对待 你 喜欢 我的 自己的 孩子 .

我待你如同亲生，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈerdʒənt][fɔːr; fər] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt]
How did you manage to become an inside agent for Lord Peng to investigate
如何 做过 你 管理 到 变得 一个 里面 代理人 为了 主 彭 到 调查
[ðə; ðɪ] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] - ?
the secrets of Qingshuitan ?
这 秘密 的 - ?
你怎么替彭大人作内应来探清水滩的机密？ "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志

冯元志一听，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspiːtʃləs] .
He was speechless .
他 曾是 无言 .

不禁张口结舌。

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] ?
Right or wrong ?
正确的 或者 错误的 ?

对不对，

[siː] , [ˈhiːz] [ˈspiːtʃləs] .
See , he's speechless .
看 , 他是 无言 .

你看他没的说了。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [drʌŋk] .
Feng Yuanzhi was already drunk .
冯 远志 曾是 已经 醉 .

冯元志本来喝醉了，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [əˈnɔɪd] [baɪ][mɑː][dʒɪnˈhwaː] [əˈɡen] .
I just got annoyed by Ma Jinhua again .
我 只是 得到 恼怒 经过 马 金华 再次 .

刚才又被马金花一恼，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [faɪjuːn] [sed] ,
After hearing what Fei Yun said ,
后 听力 什么 飞云 说 ,

听了飞云所说之话，

[æsk][mɑː] [ˈjuːʃæn] ,
Ask Ma Yushan ,
问 马 玉山 ,

叫马玉山一问，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
He is a young man .
他 是 一个 年轻的 男人 .

他是年轻的人，

[hi:; hi][gɑ:tʃ][soʊ] ['æŋɡri] [hi:; hi] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He got so angry he lost his mind .
他 得到 所以 生气的 他 丢失的 他的 头脑 :

就气糊涂了，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔ:ɪr] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['tɑ:pɪk] :
It took a while before he returned to the topic :
它 采取 一个 尽管 前 他 返回 到 这 话题 :

半晌才拨回话头来说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , [ju:v] ['ru:ɪnd] ['aʊər; ɑ:r] ['hɑ:rməni] . "
" You scoundrel , you've ruined our harmony . "
" 你 恶棍 , 你已经 毁坏 我们的 和谐 . "

“你这厮拆散我们的和气。

[aɪ] , ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [eɪ 'em][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [ɪn] ['ɑ:fɪs] .
I , Feng Yuanzhi , am no longer in office .
我 , 冯 远志 , 是 不 更长 在 办公室 :

我冯元志一不在官，

[tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
Two should not serve in the military .
二 应该 不是 服务 在 这 军队 :

二不应役，

[wʌt] [kə'nek(ə)n] [du:][aɪ][hæv; həv][wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] ['pɛŋ] ?
What connection do I have with Lord Peng ?
什么 联系 做 我 有 和 主 彭 ?

我跟彭大人有什么牵连？

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] ,
And then there's the one surnamed Ma ,
和 然后 有 这 一 姓氏 马 ,

再说姓马的，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
You are so unreasonable .
你 是 所以 不合理 :

你也太不懂情理，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ɪn'tenʃən] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ɡɪft] .
I came here with good intentions to give a gift .
我 来了 这里 和 好的 意图 到 给 一个 礼物 :

我好心好意来送礼物，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [spoʊk] ['ru:dlɪ] .
But you spoke rudely .
但 你 辐 粗鲁地 :

你却出言无状，

['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens]
Talking nonsense
说 废话

满口胡言，

" ['mɪstər] . ['fɛŋ] , [ju:v] [ɡɔ:n] [tu:] [fɑ:r] . "
" Mr . Feng , you've gone too far . "
" 先生 : 冯 , 你已经 已消失 也 远的 . "

冯爷少陪了。”

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [aʊt] .
He then walked out .
他 然后 步行 出去 :

说着往外就走。

[faiju:n] [sed] :
Fei**yun** **said** :

飞云 说 :

飞云说:

[dəunt] [let] [him; ɪm] [li:v] .
Don't let him leave .

不 让 他 离开 :

“别叫他走了，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][spai] .
He is a spy .

他 是 一个 间谍 :

他是奸细。”

[ma:] ['ju:ʃæn] [sed] :
Ma Yushan said :

马 玉山 说 :

马玉山说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[brɪŋ] [him; ɪm] [bæk] ['kwɪkli] .
Bring him back quickly .

带来 他 后退 迅速地 :

快把他拿回来。”

[ma:] [kai] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɔ:n] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wɪð; wɪθ] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Ma Kai had a long - standing feud with Feng Yuanzhi .

马 凯 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 冯 远志 :

马铠素日跟冯元志不对，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ma:] - [ɪn'strʌk(ə)nz] . . .
Upon hearing Ma Yushan's instructions . . .

之上 听力 马 - 指示 . . .

一听马玉山吩咐，

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hi:; hi] [rʌft] ['ʊvər][ænd; ɐnd] [sed] :
Pulling the knife , he rushed over and said :

拉 这 刀 , 他 匆忙 超过 和 说 :

拉刀赶过去说:

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "

" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ko:z] ['trʌb(ə)] [æt; ət] [bi:t] !
How dare they cause trouble at Qingshui Beach !

如何 敢 他们 原因 麻烦 在 清水 海滩 !

竟敢在清水滩撒野！ ”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [stæbd] [him; ɪm] [wʌns] .
Feng Yuanzhi stabbed him once .

冯 远志 刺伤 他 一次 :

照冯元志就是一刀，

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dɑ:dʒd] ,
Feng Yuanzhi dodged ,

冯 远志 躲避 ,

冯元志一闪身，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

施出刀来，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [i:tʃ] [ʌðər] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought each other for seven or eight rounds .
这 二 战斗 每个 其他 为了 七 或者 八 回合 .

二人杀了七八个照面。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手一镖，

[,aɪ ˈti:] [hɪt] [mɑ:] [kaɪ] [ˈskwerli] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] .
It hit Ma Kai squarely on the shoulder .
它 打 马 凯 完全 在 这 肩膀 .

正打在马铠的肩头。

[mɑ:] [kaɪ] [ˈdɑ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Ma Kai darted to the side .
马 凯 飞镖 到 这 边 .

马铠往旁边一蹿，

[wu:][ˈdu:ʊʊ] , [ðə; ði] [twɪn] [ˈtʃi:ˈlɪn] , [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wu Duo , the Twin Qilin , was furious .
吴 二人组 , 这 双 麒麟 , 曾是 狂怒 .

旁边恼怒了双麒麟吴铎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] ！ "
" I've come to avenge the young chieftain ! "
" 我已经 来 到 报仇 这 年轻的 头目 ！ "

我来给少寨主报仇！ "

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [ænd; ənd] [brɪˈgæn] [tu:; tə] [tʃɑ:p] .
He brandished his broadsword and began to chop .
他 挥舞 他的 阔剑 和 开始 到 劈 .

摆朴刀就砍。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dɑ:dʒd] [ænd; ənd] [ju:st] [ðə; ði] " [ˈmɑ:nstər] [ˈpaɪθɑ:n][ˈdaɪv:z][ˈɪntu:][ɪts] [nest] " [tekˈni:k] .
Feng Yuanzhi dodged and used the " Monster Python Dives into its Nest " technique .
冯 远志 躲避 和 用过的 这 " 怪物 Python 潜水 进入 它是 巢 " 技术 .

冯元志闪身使了个怪蟒钻窝，

[dɪˈstrækʃ(ə)n] [li:dʒ] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðə; ði] [ˈθi:fs] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
The thief's swordsmanship was highly skilled .
这 小偷的 剑术 曾是 高度 熟练 .

贼人刀法纯熟，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [in'kauntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,

三两个照面，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] ['fɛŋ] - [dɑ:rt] .
But he was struck by Feng Yuanzhi's dart .
但 他 曾是 击 经过 冯 - 镖 .

却被冯元志一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [left] [leg] .
It hit his left leg .
它 打 他的 左边 腿 .

打在左腿上，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
He quickly jumped outside the circle .
他 迅速地 跳了起来 外部 这 圆圈 .

急忙跳在圈外。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wu:] ['fɛŋ] ,
At this time , Wu Feng ,
在 这 时间 , 吴 冯 ,

此时武峰、

[tæŋ] - ,
Tang Zhigu ,
唐 - ,

唐治古、

[jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] ,
Yang Zhiming ,
杨 志明 ,

杨治明、

[dʒəu] [dʒi:] ,
Zhou Zhi ,
周 智 ,

周治、

[wu:] [tɒŋ] ,
Wu Tong ,
吴 童 ,

吴通、

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] ['ri:əlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
Wu Yuanbao realized something was wrong .
吴 元宝 已实现 某物 曾是 错误的 .

吴元豹一看不对，

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
One person is no match for Feng Yuanzhi .
一 人 是 不 匹配 为了 冯 远志 .

一个人不是冯元志的对手，

[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ['mʌstəd] [ðer; ðər] ['kɜ:ɾɪdʒ] .
The public mustered their courage .
这 民众 集结 他们的 勇气 .

大众凑胆子，

[i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Each displayed their weapons .
每个 显示 他们的 武器 .

各摆兵刃，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
They surrounded Feng Yuanzhi .
他们 包围 冯 远志 .

把冯元志围在当中。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʃʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊ'veər] .
Feng Yuanzhi showed no fear whatsoever .
冯 远志 显示 不 害怕 任何 .

冯元志全无半点惧色，

[hændz] ['ʃi:ldɪŋ] [ðə; ði] ['bæriər]
Hands shielding the barrier
手 屏蔽 这 障碍

手中遮隔架拦，

[hi; hi] [nɑ:kt] [wu:] ['fɛŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [dɑ:rt] .
He knocked Wu Feng down with another dart .
他 敲门 吴 冯 向下 和 其他 镖 .

又把武峰一镖打倒，

[ðen] [ə'nʌðər] [dɑ:rt] ['fɑ:lʊd] .
Then another dart followed .
然后 其他 镖 随后 .

紧连着又是一镖，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [wu:] [tɒŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃʊldər] .
It hit Wu Tong on the shoulder .
它 打 吴 童 在 这 肩膀 .

打在吴通的肩头上。

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əu] [ju] - [sɔ:] [ðæt] ['ʒaʊ] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wəz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] .
Qingfeng Dao Yu Changye saw that Xiao Bingling Feng Yuanzhi was extremely fierce .
青峰 道 于 - 锯 那 肖 冰灵 冯 远志 曾是 极其 凶猛的 .

清风道于常业见小丙灵冯元志甚是凶猛，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði][dʒu:əl] - ['rʊlɪŋ] [naɪf] ,
Pull out the jewel - rolling knife ,
拉 出去 这 宝石 - 滚动 刀 ,

拔出滚珠宝刀，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" ['hɪroʊz] , [meɪk] [wei] ! "
" Heroes , make way ! "
" 英雄 , 制作 方式 ! "

“列位英雄闪开，

" [let] [em 'i:][spɑ:r][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] . "
" Let me spar with him a few times . "
" 让 我 斯帕 和 他 一个 很少 时代 . "

待我跟他比试几合。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌŋ] [ə'genst] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Feng Yuanzhi won against seven people in a row .
冯 远志 韩元 反对 七 人们 在 一个 排 .

冯元志一连胜了七个人，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ˈdɑʊɪst] [pri:st] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] ,
Seeing the old Taoist priest holding a precious sword ,
看到 这 老的 道教 牧师 保持 一个 宝贵的 剑 ,

见老道手中擎着宝刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪz] [kwaɪt] [boʊld] . "
Feng Yuanzhi is quite bold . "
" 冯 远志 是 相当 大胆的 . "

“冯元志好大胆量，

[duː][juː; jə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈhɜːrmɪt] ?
Do you know the hermit ?
做 你 知道 这 隐士 ?

你可认识山人么？ ”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [hæz; həz] [hɜːrd] [ʌv; əv][juː; jə] , [juː; jə] [ˈskrʌfi] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] . "
The old master has heard of you , you scruffy old Taoist priest . "
" 这 老的 掌握 有 听到 的 你 , 你 邋遢的 老的 道教 牧师 . "

“大太爷耳闻有你这个杂毛老道，

" [wʌt] [ɪf] [juː; jə] [kʌm] ? "
What if you come ? "
" 什么 如果 你 来 ? "

你来便怎么？ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:

" [aɪ] [wɪl] [end] [jər; jər] [laɪf] . "
I will end your life . "
" 我 将要 结尾 你的 生活 . "

“我要结果你的性命。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [dɪd] [nɑːt] [ˈænsər] .
Feng Yuanzhi did not answer .
冯 远志 做过 不是 回答 .

冯元志并不答言，

[dʒʌst] [tʃɑːp] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Just chop it up .
只是 劈 它 向上 .

摆刀就剁，

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
The old Taoist priest stepped forward to meet him .
这 老的 道教 牧师 步 向前 到 见面 他 .

老道闪身相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [glɑːnsɪz] .
The two exchanged a few glances .
这 二 交换 一个 很少 眼神 .

二人走了几个照面。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [dɑːrt] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈʃoʊldər] .

It hit the old Taoist priest on the shoulder .

它 打 这 老的 道教 牧师 在 这 肩膀 .

打在老道的肩上，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [nɑ:kt] [ðə; ði] [dɑ:rt] [bæk] .

But it knocked the dart back .

但 它 敲门 这 镖 后退 .

却将镖撞回，

[,aɪ 'ti:] ['dɪdnt] [mu:v] [,em 'i:] .

It didn't move me .

它 没有 移动 我 .

并没打动。

[ˈfɛŋ] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbændɪts] [i:t] [dru:] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .

Feng Yuan and his bandits each drew their weapons .

冯 元 和 他的 强盗 每个 画 他们的 武器 .

冯元众贼各拉兵刃，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌʃ] [ˈoʊvər] ,

Just as I was about to rush over ,

只是 作为 我 曾是 关于 到 匆忙 超过 ,

刚要赶过去，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ræn] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

A person ran in from outside .

一个 人 跑 在 从 外部 .

由外边跑进一人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [weɪt] ! "

" Wait ! "

" 等待 ! "

“且慢！

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [spə] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .

You must spare their lives .

你 必须 空闲的 他们的 生活 .

你等刀下留人，

" [dəʊnt] [leɪ] [ə; eɪ] [hænd] [ɑ:n] [,em 'i:] . "

" Don't lay a hand on me . "

" 不 躺 一个 手 在 我 . "

不准动手。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .

Everyone was stunned .

每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人一愣，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ˌaʊt'saɪdər] ,

Seeing that they were not outsiders ,

看到 那 他们 是 不是 局外人 ,

见不是外人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] , [ˌʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] - .

It was none other than the young chieftain , Zhenjiang Longmad .

它 曾是 没有任何 其他 比 这 年轻的 头目 , 镇江 - .

正是少寨主镇江龙马德。

[mɑ:] ['ju:ʃæn] [sed] :
Ma Yushan said :
马 玉山 说 :

马玉山说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [dæm] [θɪŋ] ！ "
" What a damn thing ! "
" 什么 一个 该死 事物 ！ "

“好个马德，

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] ？ "
" Aren't you afraid of dying ？ "
" 不是 你 害怕的 的 垂死 ？ "

莫非你不怕死么？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [noʊ] .
" no .
" 不 .

“不是。

[wɪð; wɪθ] ['fæməli] [ə'bʌv] [ɔ:l] ,
With family above all ,
和 家庭 多于 全部 ,

天伦在上，

[maɪ] [tʃaɪld] , [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [grɪv] .
My child , I have a report to give .
我的 孩子 , 我 有 一个 报告 到 给 :

孩儿我有下情回禀，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
He and I are sworn brothers .
他 和 我 是 宣誓 兄弟 .

我跟他是金兰之好，

[swɔ:rn] ['brʌðərz] ,
Sworn brothers ,
宣誓 兄弟 ,

结拜弟兄，

[hi:; hi] [spəʊk] [ə'fensɪvli] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
He spoke offensively to you , sir .
他 辐 进攻 到 你 , 先生 :

他言语冲撞你老人家，

[lets] [get] ['stɑ:rtɪd] [hɪr] .
Let's get started here .
我们来吧 得到 开始 这里 :

在此动手，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [noʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The child knows nothing about it .
这 孩子 知道 没有什么 关于 它 :

孩儿一概不知。

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [maɪ] ['fɑ:ðɜ:z] ['ɔ:rdərz] .
I dare not disobey my father's orders .
我 敢 不是 违 我的 父亲的 订单 :

我不敢违抗父命，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈbɛgd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [poʊˈspoʊn] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
He only begged his father to postpone killing him for two days .
 他 仅有的 乞求 他的 父亲 到 推迟 杀 他 为了 二 天 .

只求父亲缓杀他两天，

[tuː; tə][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][maɪ] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfrendz] ,
To the best of my ability to make friends ,
 到 这 最好的 的 我的 能力 到 制作 朋友们 ,
 尽我交友之道，

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ɪnˈtrʌst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] . "
" Today I will entrust him to the child . "
 " 今天 我 将要 委托 他 到 这 孩子 . "

今天就把他交给孩儿。”

[maː] [ˈjuːʃæn] [sed] :
Ma Yushan said :
 马 玉山 说 :

马玉山说：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
 " 确切地 . "

“就是吧。”

[ðə; ði] [men] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [taɪd] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ʌp] .
The men on both sides tied Feng Yuanzhi up .
 这 男人 在 两个都 侧面 系 冯 远志 向上 .

两旁的人把冯元志捆上，

[mæd][led] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Mad led him to the west side of the house .
 疯狂的 引领 他 到 这 西方 边 的 这 房子 .

马德带着他到了住宅西边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɡɑːrdn] [ðer; ðər] .
There is a small garden there .
 那里 是 一个 小的 花园 那里 .

那里有座小花园，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [striːm] .
They built a water dungeon against the mountain stream .
 他们 建造 一个 水 地牢 反对 这 山 溪流 .

倚着山涧做出一个水牢。

[maː][diː] [sed] :
Ma De said :
 马 德 说 :

马德说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
 " 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .
You may stay here for a short while .
 你 可能 停留 这里 为了 一个 短的 尽管 .

你在此留避少时，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll find a way to save you .
 患病的 寻找 一个 方式 到 节省 你 .

我想法救你。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rɒmz][nekst][tuː; tə] [ðɪs] [ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .
There are three rooms next to this water dungeon .
那里 是 三 房间 下一个 到 这 水 地牢 .

在这水牢旁边有三间房，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ˈʃædʊʊ] [ˈfɪɡjərz]
Inside , shadowy figures
里面 , 阴暗的 数据

里面影影绰绰，

[maʊ] - [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [steɪk] .
Mao Ruhu was tied to the wooden stake .
毛泽东 - 曾是 系 到 这 木制的 赌注 .

木桩上捆的是毛如虎。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [went] [ɪn] ,
Feng Yuanzhi went in ,
冯 远志 去 在 ,

冯元志进去，

[maʊ] - [nuː] [hɪm; ɪm] .
Mao Ruhu knew him .
毛泽东 - 知道 他 .

毛如虎认识他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [ˈfɛŋ] ? "
" Brother Feng ? "
" 兄弟 冯 ? "

“冯大兄弟么？

[ɡʊd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 .

你来了好，

[aɪm] [ˈfiːlɪŋ] [ˈriːəli] [bɔːrd] [ɔːl][baɪ][maɪˈself] .
I'm feeling really bored all by myself .
我是 感觉 真的 无聊的 全部经过 我 .

我这一个人正闷得很，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θiːvz] .
He was captured by thieves .
他 曾是 捕获 经过 窃贼 .

被贼人拿住了，

[ˈniːðər] [ded] [nɔːr] [əˈlaɪv] ,
Neither dead nor alive ,
两者都不 死的 也不 活 ,

不死不活，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbetər] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [ˌem ˈiː] .
It would have been better if he had killed me .
它 会 有 到过 更好的 如果 他 有 被杀 我 .

他把我杀了倒好，

[ɔːr][dʒʌst] [let] [ˌem ˈiː][ɡoʊ] .
Or just let me go .
或者 只是 让 我 去 .

再不然就把我放了。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['si:kwəns] [ʌv; əv] [ɪ'vents] ['li:ðɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][jʊr; jər] ['kæptʃər] ?
What was the sequence of events leading to your capture ?
什么 曾是 这 顺序 的 活动 领导 到 你的 捕获 ?

你被获遭擒是怎么一段情节? ”

[ˈzɑʊ] [ænd; ənd] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
Xiao Bingling and Feng Yuanzhi recounted the events described above .
肖 冰灵 和 冯 远志 叙述 这 活动 描述 多于 .

小丙灵冯元志把上面之事说了一遍，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] - [dɪ'vaɪdɪŋ] ['bi:sts] [fɜ:r][wʌz; wəz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['taɪgəz] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
The water - dividing beast's fur was as thick as a tiger's , which was a

[greɪt] ['pɪtɪ] .
great pity .
伟大的 遗憾 .

分水兽毛如虎甚为叹惜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[wi:; wi] [tu:] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] .
We two brothers are really destined to meet .
我们 二 兄弟 是 真的 注定 到 见面 .

咱们哥俩倒是有缘，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi][bɔ:rn] [tə'geðər] .
They cannot be born together .
他们 不能 是 出生 一起 .

不能同生，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][daɪ] [tə'geðər] .
But they could die together .
但 他们 可以 死 一起 .

却能同死，

[lets] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔ:ŋfəli] [ded] [tu:; tə]['redʒɪstər] [tə'geðər] .
Let's go to the City of the Wrongfully Dead to register together .
我们来吧 去 到 这 城市 的 这 错误地 死的 到 登记 一起 .

你我一同到枉死城中挂号，

[neɪmz] [wɜ:r; wər] [tʃekt] [ɔ:f][ɑ:n][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['ɪmplɪkətɪd] [ɪn][ðə; ði]
Names were checked off on the list of those who had been implicated in the

[kraɪm] .
crime .
犯罪 .

追魂帐上勾名。”

[wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] [ðer; ðər] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ,
Without mentioning their conversation ,
没有 提及 他们的 对话 ,

不提二人谈话，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][mə:] - [rʌŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Speaking of Ma Depu's run into the inner courtyard ,
请讲 的 马 - 跑步 进入 这 内 庭院 ,
单说马德扑奔内宅，

[hi; hi] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [dʒɪn] , [wʌz; wəz] [stɪl] [əˈweɪk] .
He noticed that his mother , Jin , was still awake .
他 注意到 那 他的 母亲 , 斤 , 曾是 仍然 醒 .
见他母亲金氏尚未睡觉。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][mə:] [di:] [went] [ɪn] . . .
As soon as Ma De went in . . .
作为 很快 作为 马 德 去 在 . . .

马德一进去，

[ˈmɪstər] . [kɪm] [ðen] [æskt] :
Mr . Kim then asked :
先生 . 金 然后 问 :

金氏就问：

" [mə:] [di:] ,
" Ma De ,
" 马 德 ,

“马德，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You are patrolling the mountain outside .
你 是 巡逻 这 山 外部 .
你在外头巡山，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？

[aɪ] [hɜ:rd] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard there was fighting outside .
我 听到 那里 曾是 斗争 外部 .
我听说外头动手，

[jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
Your father is going to kill someone .
你的 父亲 是 去 到 杀 某人 .
你父亲要杀人，

[seɪ] [ɪts] [jʊr; jər] [frend] ,
Say it's your friend ,
说 它是 你的 朋友 ,
说是你的朋友，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
这都因为什么？

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][æsk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I was just about to ask about it .
我 曾是 只是 关于 到 问 关于 它 .
我正要打听，

" [kʌm] [ɪn] . "
" Come in . "
" 来 在 . "

你进来好。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][mai] [ˈfɑ:ðər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl]
The person my father wanted to kill
这 人 我的 父亲 通缉 到 杀

“我父亲要杀的人，

[mai] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər]
My sworn brother
我的 宣誓 兄弟

是我的拜兄弟、

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʌv; əv] - ,
Feng Yuanzhi of Fengjiazhuang ,
冯 远志 的 - ,

冯家庄的冯元志，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈʒaʊ]
His nickname is Xiao Bingling .
他的 昵称 是 肖 冰灵 .

外号人称小丙灵。

[hi;; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɜ:r; wər] [klaʊz] [ˈfrendz] .
He and the child were close friends .
他 和 这 孩子 是 关闭 朋友们 .

他跟孩儿是知己之交，

[aɪ] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu;; tə][ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
I came to the mountain to visit today .
我 来了 到 这 山 到 访问 今天 .

今天来山看望，

[geɪv] [mai] [ˈfɑ:ðər] [tu:] [bɑ:ksɪz][ʌv; əv] [ti:] .
gave my father two boxes of tea .
给予 我的 父亲 二 盒子 的 茶 .

送了父亲两箱子茶叶。

[mai] [ˈfɑ:ðər] [bɪˈli:vɪd] [ˌɛf i ˈaɪ] [jʌnz] [wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [əˈkaʊnt] .
My father believed Fei Yun's one - sided account .
我的 父亲 相信 费 云的 一 - 侧面 帐户 .

我父亲因听信飞云一面之词，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈspaɪ] .
They insisted he was a spy .
他们 坚持 他 曾是 一个 间谍 .

硬说他是奸细，

[naʊ] [mai] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz][hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [kənˈtroʊl] .
Now my father has him under control .
现在 我的 父亲 有 他 在下面 控制 .

现在被我父亲拿住。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæd; həd] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
The child had mentioned the former to his mother .
这 孩子 有 提及 这 以前的 到 他的 母亲 .

前者孩儿曾对母亲提过，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [ˈmæri] [mai] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
I want to marry my second younger sister to him .
我 想 到 结婚 我的 第二 年轻 姐姐 到 他 .

要把我二妹妹许他。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [aʊtˈstændɪŋ] [ɪn][bəʊθ] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [əˈpɪərəns] .
This person is outstanding in both character and appearance .
这 人 是 杰出的 在 两个都 特点 和 外貌 .

这人品貌出众，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑːr(ə)] [ˈtælənts]
A man of both literary and martial talents
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋

文武全才，

[təˈdeɪ] , [aɪ] [stiːl] [niːd] [maɪ] [ˈmʌðəz] [pərˈmɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈmæɪɪdʒ] .
Today , I still need my mother's permission for this marriage .
今天 , 我 仍然 需要 我的 母亲的 允许 为了 这 婚姻 .

今天还得母亲允许这门亲事，

[ðæts] [ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə] [serv] [hɪm; ɪm] .
That's the only way to save him .
那就是 这 仅有的 方式 到 节省 他 .

方可以救他。

[kɪm] [sed] :
Kim said :
金 说 :

“金氏说:”

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈfɛŋ] [hɪr] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Invite the man surnamed Feng here so I can take a look .
邀请 这 男人 姓氏 冯 这里 所以 我 能 拿 一个 看 .

你把姓冯的请来我瞧瞧，

[æz; əz][aɪ] [wɪʃ] ,
As I wish ,
作为 我 希望 ,

如中我意，

[aɪ][kæn; kən] [serv] [hɪm; ɪm] .
I can save him .
我 能 节省 他 .

我就能救他。

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [wəʊnt] [əˈgriː] .
Your father won't agree .
你的 父亲 惯于 同意 .

你父亲不答应，

[aɪm] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我呢！

" [mɑː] [diː] [hɜːrd] [ðæt] . . . "
" Ma De heard that . . . "
" 马 德 听到 那 . . . "

“马德听说，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈdʌndʒən] .
He then turned and went to the water dungeon .
他 然后 转向 和 去 到 这 水 地牢 .

即转身来到水牢，

[ʌnˈtaɪ] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] .
Untie Feng Yuanzhi .
解开 冯 远志 .

把冯元志解开，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] .
They brought it inside .
他们 带来 它 里面 .

带着来到里面。

[ðə; ði] [oʊld] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə] .
The old lady was sitting in the chair .
这 老的 女士 曾是 坐着 在 这 椅子 .

老太太在椅子上坐着，

[ə'pɑ:n] ['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ə'pɪəd] ['hænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Upon closer inspection , Feng Yuanzhi appeared handsome and refined .
之上 更近 检查 , 冯 远志 出现 英俊的 和 精制 .

一看冯元志品貌俊秀，

[lʌv] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
Love is in my heart .
爱 是 在 我的 心 .

心中就爱。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

刚要说话，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] ['entəd] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly someone entered from outside .
突然 某人 进入 从 外部 .

忽然由外面进来一人，

[aʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[græb] [mɑ:] [di:] .
Grab Ma De .
抓住 马 德 .

将马德揪住。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] ['ɔfə-z] [ə; eɪ] [plæn] , [æskz] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [dʒi] - [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði]
Chapter 176 Zhao Youyi Offers a Plan , Asks His Cousin Ji Fengchun to Fight the
章 - 赵 友谊 优惠 一个 计划 , 问 他的 表哥 季 - 到 斗争 这

['taɪgər] , [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ]
Tiger , Encounters a Hero
老虎 , 遭遇 一个 英雄

第一七六回 赵友义献策请族兄 纪逢春打虎遇豪杰

[mɑ:] [di:] [ðen] [led] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Ma De then led Feng Yuanzhi to the main room .
马 德 然后 引领 冯 远志 到 这 主要的 房间 .

话说马德把冯元志带至上房，

[brɪfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

尚未说话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .

忽从外面进来一人，

[græb][mɑː][diː] .
Grab Ma De .
抓住 马 德 .

把马德揪住。

[mɑː][diː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Ma De looked at it ,
马 德 看起来 在 它 ,

马德一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] , [mɑː][dʒɪnˈhwaː] .
It was his sister, Ma Jinhua .
它 曾是 他的 姐姐 , 马 金华 .

是他的妹妹马金花。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
She was patrolling the mountains outside .
她 曾是 巡逻 这 山脉 外部 .

她在外面巡山，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [faɪt] [brʊk] [aʊt] [ɪnˈsaɪd] .
I heard a fight broke out inside .
我 听到 一个 斗争 打破 出去 里面 .

听说里头打了起来，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪsˈmembər] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] .
They wanted to dismember Feng Yuanzhi .
他们 通缉 到 肢解 冯 远志 .

要把冯元志乱刀分尸，

[kɪl] [ðɪs] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [ɪz][nɑːt] [jet] [brɪˈtrəʊðd] .
Kill this son - in - law who is not yet betrothed .
杀 这 儿子 - 在 - 法律 WHO 是 不是 然而 未婚妻 .

杀这没过门的女婿。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈpænɪkt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] [ðæt] .
She panicked as soon as she heard that .
她 惊慌失措 作为 很快 作为 她 听到 那 .

她一听就急了，

[ðeə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They're going to fight the old man to the death .
它们是 去 到 斗争 这 老的 男人 到 这 死亡 .

要来跟老头子拚命。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɑːbi] ,
Upon arriving at the lobby ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了大厅，

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi] [ˈwɒznt] [kɪld] .
I heard he wasn't killed .
我 听到 他 不是 被杀 .

听说没杀他，

[maɪ] ['brʌðər] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
My brother took him to the back .
我的 兄弟 采取 他 到 这 后退 .

哥哥带到后面去了。

[ʃi:; ʃi] [laɪkt] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
She liked it very much .
她 喜欢 它 非常 很多 .

她很喜欢，

[ðeɪ] [græbd] [ma:][di:] [wen] [ðeɪ] [gɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
They grabbed Ma De when they got to the back .
他们 抓住 马 德 什么时候 他们 得到 到 这 后退 .

来到后面就把马德揪住。

[ma:][di:][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Ma De was startled .
马 德 曾是 惊慌 .

马德吓了一跳，

[wen] [aɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ma:][dʒɪn'hwa:] .
When I turned around , it was Ma Jinhua .
什么时候 我 转向 大约 , 它 曾是 马 金华 .

回头一看却是马金花。

[ma:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['wɒnts] [ju:; jʊ][tu:; tə][pə'trɒʊl][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" The old village chief wants you to patrol the mountain . "
" 这 老的 村庄 首席 想要 你 到 巡逻 这 山 . "

“老寨主叫你巡山，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？ ”

[ma:][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][oʊld][mæn][ɪz]['gouɪŋ][tu:; tə] [kɪl] ['brʌðər] ['fɛŋ] . "
" I heard that our old man is going to kill Brother Feng . "
" 我 听到 那 我们的 老的 男人 是 去 到 杀 兄弟 冯 . "

“我听见咱们老头子要把冯大兄弟杀了，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] ['brʌðər] ['fɛŋ] .
He wanted to kill Brother Feng .
他 通缉 到 杀 兄弟 冯 .

他要杀死冯大兄弟，

[aɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
I beat him to death with a stick .
我 打 他 到 死亡 和 一个 戳 .

我就拿棍把他打死。

[ˈeldər] ['brʌðər] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥哥，

[dɪd][juː; jʊ] [tɛl] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˈmæɪɪdʒ] ？
Did you tell me about marriage ?
做过 你 告诉 我 关于 婚姻 ？

你给我说了婚姻没有？ ”

[maː][diː] [sed] ː
Ma De said ː
马 德 说 ː

马德说：

" [juː; jʊ][ɡoʊ] [aʊt] [fɜːrst] . "
" You go out first . "
" 你 去 出去 第一的 . "

“你先出去，

[liːv] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
Leave this to me .
离开 这 到 我 ː

这件事交给我，

[ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈfeɪmd] ？
Aren't you ashamed ?
不是 你 羞愧 ？

你也不怕羞，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
There's no way to talk to each other .
有 不 方式 到 讲话 到 每个 其他 ː

这没有对说对讲的，

[jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] [ˈæŋɡri] [əˈɡen] .
You're going to make the old lady angry again .
你是 去 到 制作 这 老的 女士 生气的 再次 ː

你又要惹老太太生气了。

[ɡoʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 ː

你去吧，

[aɪ] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll take care of it for you .
患病的 拿 关心 的 它 为了 你 ː

我给你办。”

[maː][dʒɪnˈhwaː] [sed] ː
Ma Jinhua said ː
马 金华 说 ː

马金花说：

" [aɪm] [ˈliːvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" I'm leaving it to you ! "
" 我是 离开 它 到 你 ！ "

“我交给你啦！ ”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɪk] .
He turned and went out with his stick .
他 转向 和 去 出去 和 他的 戳 ː

转身提棍出去。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ˈmædəm][dʒɪn] .
Feng Yuanzhi finished paying his respects to Madam Jin .
冯 远志 完成的 付费 他的 尊重 到 女士 斤 ː

冯元志给金氏行完了礼。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [tɜ:rn] [ə'genst] [i:tʃ] [ʌðər] ?
Why did you and the old village chief turn against each other ?
为什么 做过 你 和 这 老的 村庄 首席 转动 反对 每个 其他 ?

你跟老寨主因何变脸？ ”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ə'boʊv] ['mætər] .
Feng Yuanzhi recounted the above matter .
冯 远志 叙述 这 多于 事情 :

冯元志把上项之事说了一遍。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[dəʊnt] [haɪd] [,aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [,em 'i:] ,
Don't hide it from me ,
不 隐藏 它 从 我 ,

你不要瞒我，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

你我是金兰之好，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [keɪm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] [dʒʌst] [tu:; tə] [si:] [,em 'i:] .
You really came all this way just to see me .
你 真的 来了 全部 这 方式 只是 到 看 我 :

你真是特意来瞧我的，

[ɔ:r] [ɪz] [ðer; ðər] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ?
Or is there something important ?
或者 是 那里 某物 重要的 ?

还是有什么要紧事呢？ ”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[aɪ] [wəʊnt] [laɪ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,
I won't lie to you ,
我 惯于 说谎 到 你 ,

我也不瞒你，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [æŋ; ən][ˈoʊldər] [ˈsi:niər] ,
There was indeed an older senior ,
那里 曾是 的确 一个 老 高级的 ,

实是有一个老前辈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒəu] [ˌju:ˈjæŋ] .
His name is Zhou Yuxiang .
他的 姓名 是 周 宇翔 .

名叫周玉祥，

[hi:; hi] [nu:] [ˈsevrəl] [ˈkɒnstəbəlz] .
He knew several constables .
他 知道 一些 警员 .

他认识几位差官，

[ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [b:rd] [ˈpen] [b:st] [hɪz; ɪz][ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt] ,
Mention that Lord Peng lost his riding jacket ,
提到 那 主 彭 丢失的 他的 骑术 夹克 ,

提说彭大人丢了马褂、

[ˌeɪtʃˌju:ˈei] [lɪŋ]
Hua Ling
华 凌

花翎，

[ˈləndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [klɪr] [ˈwɔ:tər] [bi:tʃ] ,
Landed on the clear water beach ,
登陆 在 这 清除 水 海滩 ,

落在清水滩，

[maʊ] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ˈjestərdeɪ] .
Mao Ruhu was captured yesterday .
毛泽东 - 曾是 捕获 昨天 .

昨日毛如虎被擒，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem ˈi:][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈfaɪju:n] .
They asked me to inquire about Feiyun .
他们 问 我 到 查询 关于 飞云 .

叫我来打听飞云、

[ɑ:r; ər] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdeɪvlz][na:t] [hɪr] ?
Are Qingfeng and the two Jiao family devils not here ?
是 青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 不是 这里 ?

清风和焦家二鬼在这里没有？

[aɪ][ˌei ˈem][æŋ; ən] [ˈɑ:nɪst] [mæn][ænd; ænd][aɪ][du:][na:t][du:] [θɪŋz] [ɪn] [ˈsi:krət] .
I am an honest man and I do not do things in secret .
我 是 一个 诚实的 男人 和 我 做 不是 做 事物 在 秘密 .

我明人不作暗事，

[ðæts] [ɔ:l] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
That's all in the past .
那就是 全部 在 这 过去的 .

这是已往之事。

[ˈbrʌðər] , [ˌju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ədˈvaɪz] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə][pʊt] [əˈwei] [hɪz; ɪz][ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt]
Brother , you might as well advise the old chieftain to put away his riding jacket
兄弟 , 你 可能 作为 出色地 建议 这 老的 头目 到 放 离开 他的 骑术 夹克

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
as soon as possible .
作为 很快 作为 可能的 .

兄长莫若劝老寨主趁早把马褂、

[,eɪtʃjuːˈeɪ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [sent] .
Hua Ling was sent .
华 凌 曾是 发送 .

花翎送去，

[aɪ] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈsevrəl] [kloʊz] [frendz] [tuː; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ði] [ˈmætər] .
I entrusted several close friends to complete the matter .
我 受托 一些 关闭 朋友们 到 完全的 这 事情 .

我托几位知己朋友完全其事，

[wʌt] [ɑːr; ə] [jʊr; jər] [θɔːts] , [sɜːr] ?
What are your thoughts , sir ?
什么 是 你的 想法 , 先生 ?

不知兄台尊意如何？ ”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [noʊ] !
" **no !**
" 不 !

“不行！

[ˈkænə:t] [meɪk] [ðæt] [dɪˈsɪz(ə)n] .
cannot make that decision .
不能 制作 那 决定 .

这件事我作不了主。

" [aɪ][duː][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" **I do have something to discuss with you** . "
" 我 做 有 某物 到 讨论 和 你 . "

我倒有一件事要与你商议。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [wɒts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ?

“什么事？

[pliːz] [spiːk] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Please speak , elder brother .
请 说话 , 长老 兄弟 .

兄长请说，

[aɪ][,eɪˈem][ɔːl] [ɪrɪ] .
I am all ears .
我 是 全部 耳朵 .

小弟洗耳恭听。”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ˈbrʌðər] , [jʊə(r)] [nɑːt] [ˈmæɪrɪd] [ˈiːðər] . "
" **Brother , you're not married either** . "
" 兄弟 , 你是 不是 已婚 任何一个 . "

“兄弟你也没有成家，

[aɪ][dʒʌst] [æskt] [juː; jɔ̃][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I just asked you to come out .
我 只是 问 你 到 来 出 去 。

刚才我约你出来，

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jɔ̃] .
The old lady wants to see you .
这 老的 女士 想要 到 看 你 。

是老太太要瞧瞧你，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] .
I discussed it with the old lady .
我 讨论 它 和 这 老的 女士 。

我跟老太太商议，

[juː; jɔ̃][wɑːnt][tuː; tə] [ˈmæri] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] [tuː; tə][juː; jɔ̃] ?
You want to marry my second younger sister to you ?
你 想 到 结婚 我的 第二 年轻 姐姐 到 你 ？

要把我二妹妹嫁给你，

[ˈaʊər; ɑːr] [tuː] [ˈfæməliz] [ɑːr; ər] [naʊ] [juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] .
Our two families are now united in marriage .
我们的 二 家庭 是 现在 团结的 在 婚姻 。

咱们两家结为秦晋之好。

[juːv] [met] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] , [juːˈhwaː] .
You've met my second younger sister , Yuhua .
你已经 遇见 我的 第二 年轻 姐姐 ， 玉华 。

我二妹妹玉花你也见过，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][dʒɪn][,eɪtʃjuːˈei] .
She was completely different from Jin Hua .
她 曾是 完全地 不同的 从 斤 华 。

她跟金花大差天地。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈɔːf(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] - .
Feng Yuanzhi often came to Qingshuitan .
冯 远志 经常 来了 到 - 。

冯元志因时常到清水滩来，

[hiː; hi][hæd; həd] [met] [ɔːl][ðə; ði] [ˈleɪdiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkwɔːrtərz] .
He had met all the ladies of the inner quarters .
他 有 遇见 全部 这 女士们 的 这 内 四分之一 。

内宅堂客他都见过，

[maː][juːˈhwaː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈveri] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] .
Ma Yuhua is indeed very beautiful .
马 玉华 是 的确 非常 美丽的 。

马玉花确实长得十分人材，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [bəuθ] [lənd][ænd; ænd] [ˈwɔːtər] [ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] ,
Proficient in both land and water martial arts ,
精通 在 两个都 土地 和 水 武术 艺术 ，

水旱两路的武艺精通，

[rɪˈsɔːrsɪf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ，

足智多谋，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəuθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ænd][ˈmɑːrɪ(ə)] [ˈtælənts] .
A man of both literary and martial talents .
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 。

文武全才。

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈlɪsɪnd] [tuː; tə] [wɒt] [mɑː][diː] [sed] ,
Feng Yuanzhi listened to what Ma De said ,
冯 远志 听着 到 什么 马 德 说 ,
冯元志听马德一说，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
I am very willing .
我 是 非常 愿意的 .
心中甚是愿意，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz] [ˈɔːrdə] . . . "
" Since it is my elder brother's order . . . "
" 自从 它 是 我的 长老 兄弟 命令 . . . "
“既是兄长吩咐，

" [haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] ? "
" How dare I disobey ? "
" 如何 敢 我 违 ？ "
小弟敢不从命。”

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,
既然如此，

" [ɡʊʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] . "
" Go quickly and kowtow to the old lady . "
" 去 迅速地 和 磕头 到 这 老的 女士 . "
快过去给老太太磕头。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [peɪd] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə] - [ɪn] - [lɔː] .
Feng Yuanzhi paid respects to his mother - in - law .
冯 远志 有薪酬的 尊重 到 他的 母亲 - 在 - 法律 :
冯元志拜了岳母，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə] [seɪvd] [ˌem ˈiː] . "
" My brother saved me . "
" 我的 兄弟 已保存 我 . "
“兄长救了我，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt][duː][aɪ ˈtiː] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,
一不做，

[ˈnevər] [stɑ:p]

Never stop
绝不 停止

二不休，

[rɪˈli:s] [maʊ] - [æz; əz] [wel] .
Release Mao Ruhu as well .
发布 毛泽东 - 作为 出色地 .

你再把毛如虎也放了，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [frend] .
He is my friend .
他 是 我的 朋友 .

他乃是我的朋友。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“就是吧！

[aɪ] [rɪˈli:s] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈleɪtər] .
I'll release you two later .
患病的 发布 你 二 之后 .

回头我就把你二人放出去。

[ˈbrʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kən'sɜ:rn] [jɔ:r'self] [wɪð; wɪθ] [b:rd] [pɛŋz] [ə'ferz] .
You don't need to concern yourself with Lord Peng's affairs .
你 不 需要 到 忧虑 你自己 和 主 彭的 事务 .

你也不必管彭大人的事，

[hi:; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt] .
He has his own capable people to take care of the mandarin jacket .
他 有 他的 自己的 有能力的 人们 到 拿 关心 的 这 普通话 夹克 .

他自有能人来把马褂、

[,eɪtʃju:'ei] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ˈstəʊlən] [bæk] .
Hua Ling was stolen back .
华 凌 曾是 被盗 后退 .

花翎盗回。

[ðɪs] [klɪr] [ˈwɔ:tər] [bi:tʃ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)] .
This clear water beach is nothing special .
这 清除 水 海滩 是 没有什么 特别的 .

这座清水滩也不算什么，

[aɪ] , [jʊr; jər] [ˈfu:lɪʃ] [ˈbrʌðər] , [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [maɪ'self][tu:; tə] [feɪt] .
I , your foolish brother , have no choice but to resign myself to fate .
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 有 不 选择 但 到 辞职 我 到 命运 .

愚兄只得听天由命，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] ,
Knowing that it's not good ,
会心 那 它是 不是 好的 ,

自知不好，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [sʌn] ['kænə:t] [ˌdɪsə'beɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] ['ɔ:rdərz] .
But a son cannot disobey his father's orders .
但 一个 儿子 不能 违 他的 父亲的 订单 .

但子不能违父命，

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] ['oʊnli] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði][θɜ:rd] ['brʌðɜ:z] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['sto:ri] .
The old chieftain only listened to the third brother's side of the story .
这 老的 头目 仅有的 听着 到 这 第三 兄弟 边 的 这 故事 .

老寨主只听老三一面之词，

['feɪvərɪŋ] [faɪju:n]
Favoring Feiyun
偏爱 飞云

宠信飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Qingfeng and his companion ,
青峰 和 他的 伴侣 ,

清风二人，

[tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)]
To cause trouble
到 原因 麻烦

闹出乱来，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [,aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I can't help it either .
我 不能 帮助 它 任何一个 .

我也没法。

['brʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɔ:ŋgər] .
Please wait a little longer .
请 等待 一个 小的 更长 .

你暂且少待。

[ðə; ði][oʊld]['leɪdi][toʊld][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [pɔ:r] [sʌm; səm] [ti:] .
The old lady told the servants to pour some tea .
这 老的 女士 讲述 这 仆人 到 倒 一些 茶 .

“老太太叫使唤人倒过茶来，

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dræŋk] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
Feng Yuanzhi drank two bowls of tea .
冯 远志 喝 二 碗 的 茶 .

冯元志喝了两碗茶，

[mɑ:][di:] [ðen] [led][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Ma De then led him to the back .
马 德 然后 引领 他 到 这 后退 .

马德又带他到了后面。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['drʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .

天有三鼓，

[mɑ:][di:] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma De led the way .
马 德 引领 这 方式 .

马德在头前引路，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ˈfɛŋ] [ʃuːɑːnzɪ] [ænd; ənd] [maʊ] - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They escorted Feng Yuanzhi and Mao Ruhu to the outside of the village .
他们 护送 冯 远志 和 毛泽东 - 到 这 外部 的 这 村庄 .
把冯元志和毛如虎二人送至寨外，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
It came from below the hillside .
它 来了 从 以下 这 山坡 .
来在山坡之下，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈneɪv(ə)][kæmp] ,
Upon arriving at the naval camp ,
之上 抵达 在 这 海军 营 ,
到了水师营，

[aɪ] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
I asked for a small boat .
我 问 为了 一个 小的 船 .
要了一只小船，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [kloʊz] [əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts][ɑːn][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
There were several close associates on the ship .
那里 是 一些 关闭 同事 在 这 船 .
船上有有几个亲随，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
They were all his trusted confidants .
他们 是 全部 他的 可信 知己 .
都是他的心腹。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [ˌbæmˈbuː] [ˈsɪti] ,
Arriving at the foot of Bamboo City ,
抵达 在 这 脚 的 竹子 城市 ,
来到竹城下面，

[ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈlædər] .
Go up the ladder .
去 向上 这 梯子 .
顺着梯子上去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsprɪŋbɔːrd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
There are springboards on the city wall .
那里 是 跳板 在 这 城市 墙 .
城上有跳板，

[maː] [diː] [ʃuːst] [ðə; ðɪ] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈləsoʊ] [tuː; tə][fɜːrst] [taɪ] [maʊ] - [daʊn] .
Ma De used the White Lotus Lasso to first tie Mao Ruhu down .
马 德 用过的 这 白色的 莲花 套索 到 第一的 领带 毛泽东 - 向下 .
马德用白莲套索先把毛如虎系了下去，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [taɪ] [ʌp] [ˈfɛŋ] [ʃuːɑːnzɪ] ,
Just as they were about to tie up Feng Yuanzhi ,
只是 作为 他们 是 关于 到 领带 向上 冯 远志 ,
刚要拴冯元志，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpætɪd] [maː] [diː] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈʃoʊldər] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ænd; ənd] [sed] :
Someone patted Ma De on the shoulder from behind and said :
某人 轻拍 马 德 在 这 肩膀 从 在后面 和 说 :
身后有人拍了马德一下说：

" [jʊə(r)] [soʊ] [bəʊld] ! " "
You're so bold ! "
" 你是 所以 大胆的 ! " "
“你好大胆，

[ðeɪ] [dɜːd] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
They dared to release him without permission .
他们 敢于 到 发布 他 没有 允许 .
竟敢私自放人。”

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [mɑː][diː] .
This startled Ma De .
这 惊慌 马 德 .
吓了马德一跳，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一瞧，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][mɑː][dʒɪnˈhwaː] [huː] [wʌz; wəz] [ɪnˈspektɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʒʌkɛŋ] ,
It was Ma Jinhua who was inspecting outside Zhucheng ,
它 曾是 马 金华 WHO 曾是 检查 外部 诸城 ,
正是马金花因巡查竹城以外，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We have arrived here .
我们 有 到达的 这里 .
来到此处。

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说：

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

" "你别嚷，
[aɪ] [ˈdɪdnt] [pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɑːn] [ˈeniwʌn] [els] .
I didn't put it on anyone else .
我 没有 放 它 在 任何人 别的 .
我放的不是别人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] .
It was Feng Yuanzhi .
它 曾是 冯 远志 .
乃是冯元志。”

[mɑː][dʒɪnˈhwaː] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :
马金花说：
" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsetld] [ðə; ði] [ˈmæərɪdʒ] [əˈreɪndʒmənts] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] [jet] ? "
" Have you settled the marriage arrangements with me yet ? "
" 有 你 定居 这 婚姻 安排 和 我 然而 ? "
“亲事你给我说停当了么？ ”

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说：

" [ɪts] [ˈredi] . "
" It's ready . "
" 它是 准备好 . "
“停当了，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɑ:roʊ] .
The matchmaker will arrive tomorrow .
这 媒人 将要 到达 明天 .

明天媒人就来了。”

[mɑ:][dʒɪn'hwa:] [sed] [tu:; tə] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] :
Ma Jinhua said to Feng Yuanzhi :
马 金华 说 到 冯 远志 :

马金花向冯元志说：

" [dəʊnt] [fər'get] . "
" Don't forget . "
" 不 忘记 . "

“你可别忘了。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“就是吧！ ”

[mɑ:][di:] [ðen] [rɪ'li:st] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Ma De then released Feng Yuanzhi .
马 德 然后 发布 冯 远志 .

马德便把冯元志放了下去。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd] [maʊ - ['floʊtɪd] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Feng Yuanzhi and Mao Ruhui floated out of Qingshuitan .
冯 远志 和 毛泽东 - 漂浮 出去 的 - .

冯元志同着毛如虎二人浮水出了清水滩，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔ:r] .
We arrived at the Yujiazhuang store .
我们 到达的 在 这 - 店铺 .

一直来到于家庄店中，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ['ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ,
Upon meeting Shi Zhu and the others ,
之上 会议 史 朱 和 这 其他的 ,

见了石铸等人，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - .
He recounted the events at Qingshuitan .
他 叙述 这 活动 在 - .

把清水滩之事说了一遍。

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

['brʌðər] ['fɛŋ] ,
Brother Feng ,
兄弟 冯 ,

“冯贤弟，

[ju:l] [ni:d] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] [tu:] .
You'll need to help them too .
你会 需要 到 帮助 他们 也 .

你还得协力相帮。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:][tu:; tə] [help] . "
" As long as there's something I can do to help . "
" 作为 长的 作为 有 某物 我 能 做 到 帮助 : "

“只要有用我之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 :

我万死不辞。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ˈveri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 !

“很好!

[ˈbrʌðər] [maʊ] , [dəunt][gʊʊ] [ˈi:ðər] .
Brother Mao , don't go either .
兄弟 毛泽东 , 不 去 任何一个 :

毛二哥你也别走，

[ˈfɜ:rstli] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [jʊr; jər] [əˈprentɪs] .
Firstly , you need to avenge your apprentice .
首先 , 你 需要 到 报仇 你的 学徒 :

一来你得给徒弟报仇，

[ˈsekəndli] , [,aɪ 'ti:] [broʊk] [ðə; ði] [bi:tʃ] .
Secondly , it broke the Qingshui Beach .
第二 , 它 打破 这 清水 海滩 :

二则破了清水滩，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][dʒɑ:b]
If you are willing to take the job
如果 你 是 愿意的 到 拿 这 工作

你如愿意当差，

[aɪ] [wɪl] [du:][maɪ][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm] .
I will do my utmost to recommend him .
我 将要 做 我的 极致 到 推荐 他 :

我必竭力保举。”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说:

" [aɪ][dəunt] [wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . "
" I don't want to be an official . "
" 我 不 想 到 是 一个 官方的 : "

“我倒不想当差，

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [brɪfɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [li:v] .
But he had to avenge his apprentice before he could leave .
但 他 有 到 报仇 他的 学徒 前 他 可以 离开 :

但总得给徒弟报了仇才能走，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪˈd][biː; bi] [ˈletɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Otherwise , I'd be letting him down .
否则 , ID 是 出租 他 向下 :

不然对不起他。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [oʊˈkeɪ] [ðen] . "
" **Okay then .** "
" 好的 然后 : "

“那好，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第119/212页

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tə'geðər] .
Let's go back to the mansion together .
我们来吧 去 后退 到 这 大厦 一起 .

咱们一同回公馆去吧。”

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[dʌst] [ænd; ɐnd][sænd] ['bɪləʊd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Dust and sand billowed in the east .
灰尘 和 沙 波涛汹涌 在 这 东方 .

只见正东尘沙滚滚，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞。

[aɪ 'tiː] [tɜːrɪnd] [aʊt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːrɪmd] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri]
It turned out that someone had already informed the adults about the discovery
它 转向 出去 那 某人 有 已经 知情的 这 成年人 关于 这 发现

[ʌv; əv] - .
of Qingshuitan .
的 - .

原来是早有人将探明清水滩的情节禀明了大人。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜːr; wər] ['truːli] ['fjʊriəs] .
The adults were truly furious .
这 成年人 是 真的 狂怒 .

大人着实震怒，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['gʌvənmənt] ['feɪld] [tuː; tə] [ɪn'vestrɪgeɪt] .
The local government failed to investigate .
这 当地的 政府 失败的 到 调查 .

本地面官府失查，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['iːv(ə)n] [θiːvz] [huː] ['gæðərd] [tə'geðər] [ænd; ɐnd][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['eriə] .
There were even thieves who gathered together and hid in the area .
那里 是 甚至 窃贼 WHO 聚集 一起 和 隐藏 在 这 区域 .

竟有贼人聚党窝藏，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt]
Stealing the yellow jacket
偷窃 这 黄色的 夹克

盗去黄马褂、

[lɑːrdʒ] ['piːkəːk] ['feðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [dɛrd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
They even dared to send a letter with a knife attached .
他们 甚至 敢于 到 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .

还敢寄柬留刀。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətlɪ] [dɪ'spætʃt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [frʌm; frəm]
The magistrate immediately dispatched three thousand cavalry and infantry from
这 地方法官 立即地 已派出 三 千 骑兵 和 步兵 从
[ðə; ði]['loʊk(ə)] ['eriə] .
the local area .
这 当地的 区域 .

大人即派本地调三千马步军，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:] [[en]] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

叫徐胜、

[lɪ'ju:] [fæn] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Liu Fang went to attack Qingshuitan .
刘 方 去 到 攻击 - .

刘芳前往攻打清水滩，

[noʊ] [θi:f] [ɔ:r] ['bændɪt][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
No thief or bandit shall be allowed to escape .
不 贼 或者 土匪 将 是 允许 到 逃脱 .

不许贼匪一人漏网。

[su:] [[en]] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[lɪ'ju:] [fæn] ['mʌstəd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Liu Fang mustered the troops .
刘 方 集结 这 军队 .

刘芳点齐军马，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['mʌnθs] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
They brought a month's worth of provisions .
他们 带来 一个 月份 值得 的 条款 .

带了一个月的粮草，

[ðə; ði] ['kɑ:nvɔɪ] [pæst] [θru:] - .
The convoy passed through Yujiazhuang .
这 护航 通过了 通过 - .

大队路过于家庄，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [bæŋk][ʌv; əv] - [ænd; ənd] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [pleɪs]
They arrived at the east bank of Qingshuitan and chose an auspicious place
他们 到达的 在 这 东方 银行 的 - 和 选择 一个 吉祥 地方

[tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
to set up camp .
到 放 向上 营 .

来至清水滩东岸择吉地安营。

[su:] [[en]] [wɜz; wəz][bɔ:rn][ɪntu:][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
Xu Sheng was born into a military family .
徐 盛 曾是 出生 进入 一个 军队 家庭 .

徐胜乃将门之后，

['mɪləteri] [drɪlz] [ænd; ənd] [fɔ'rmeɪʃənz]
Military drills and formations
军队 演习 和 阵型

操军布阵，

[kæm'peɪn]
Campaigning
竞选活动

行营打仗，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[hiː; hi] [bɪlt] [faɪv] [lɑːrdʒ] [stɔ'keɪdz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [iːst] , [west] , [saʊθ] ,
He built five large stockades according to the directions of east , west , south ,
他 建造 五 大的 栅栏 根据 到 这 方向 的 东方 , 西方 , 南 ,
[nɔːrθ] , [ænd; ənd] ['sentər] .
north , and center .
北 , 和 中心 .

他按东西南北中扎了五座大寨，

['beri] [ðə; ði]['æntləz] ,
Bury the antlers ,
埋葬 这 鹿角 ,

埋下鹿角，

['skætər] [bɑːrbd] ['waɪər] ,
Scatter barbed wire ,
分散 带倒刺的 金属丝 ,

撒下铁蒺藜、

['trɪpwaɪər] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[ðə; ði] [greɪn] ['diːpəʊ][wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
The grain depot was set up .
这 粮食 仓库 曾是 放 向上 .

安了粮台，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [set] [ʌp] [kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 .

立下行营。

[suː] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[lɪ'juː] [fæŋʃeŋ] [kɔːld] [roʊl][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Liu Fangsheng called roll in the central command tent .
刘 方胜 称为 卷 在 这 中央 命令 帐篷 .

刘芳升中军帐点名，

['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

外面进来回禀说：

" [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [bluː] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] . "
" The existing blue - eyed golden cicada is made of stone . "
" 这 现存的 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 是 制成 的 石头 . "

“现有碧眼金蝉石铸，

[wið; wiθ] [ʃen] - ,
With Sheng Guanbao ,
和 盛 - ,

带着胜官保、

[kɑ:n] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ʹjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wu:][ʹdʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] [ʹhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ʹpei] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[dʒəʊ] [jʊ:ʹʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][ʹɔ:lsoʊ] [θri:] [ʹraɪtəs] [men] , [ʹfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
There were also three righteous men , **Feng Yuanzhi** ,
那里 是 还 三 正义 男人 , 冯 远志 ,

还有三位义士冯元志、

[maʊ] -
Mao Ruhu
毛泽东 -

毛如虎、

[ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:ʹji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [pei] [maɪ][ri'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] , [jʊɹ; jər] [ʹeksələnsɪ] .
" **I have come to pay my** **respects** , **Your Excellency** .
" 我 有 来 到 支付 我的 尊重 , 你的 阁下 .
"

前来参见大人。”

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ˈjuː] [fæŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Liu Fang instructed :
刘 方 指示 :

刘芳吩咐：

" [pliːz] ['welkəm] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] . "
" Please welcome all the officers . "
" 请 欢迎 全部 这 警官 " :

“有请各位差官老爷。”

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ʃiː] [ʒuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Shi Zhu and the other heroes entered the central command tent .
史 朱 和 这 其他 英雄 进入 这 中央 命令 帐篷 :

石铸同众位英雄进了中军帐，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :

彼此行礼，

[hiː; hi][sæt][ænd; ənd] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
He sat and watched from the side .
他 卫星 和 观看 从 这 边 :

一旁看坐。

[suː] [ʃen] [ðen] [æskt] :
Xu Sheng then asked :
徐 盛 然后 问 :

徐胜就问道：

" [ˈʌŋk(ə)] [ʃiː] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[juː; jʊ][gəʊ][wɪð; wɪθ][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒəu] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [biːtʃ] .
You go with Old Hero Zhou to explore Qingshui Beach .
你 去 和 老的 英雄 周 到 探索 清水 海滩 :

你同周老英雄去探清水滩，

[haʊ] [ˈmeni] [θiːvz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many thieves are there ?
如何 许多 窃贼 是 那里 ?

那里有多少贼人？

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] .
We two are acting on the orders of our lord .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 我们的 主 :

我二人奉大人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
They came to suppress the bandits .
他们 来了 到 压制 这 强盗 :

前来剿贼。

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说：”

[jʊː; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
You two have come for nothing .
你 二 有 来 为了 没有什么 .

你二人这是自来，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [fʌndz] .
It's a waste of national funds .
它是 一个 浪费 的 国家的 资金 .

白白耗费国帑。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [keɪs] ,
The first case ,
这 第一的 案件 ,

头一宗，

[ðə; ðɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkænə:t] [ˈentər] .
The cavalry cannot enter .
这 骑兵 不能 进入 .

马队不能进去，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈwɔːʃɪps] .
There were no warships .
那里 是 不 军舰 .

又没有战船，

[ɪts] [ə; eɪ] [twelv] - [maɪl] [ˈwɔːtərweɪ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [ʒʌkɛŋ] .
It's a twelve - mile waterway from Qingshuitan to Zhucheng .
它是 一个 十二 - 英里 水路 从 - 到 诸城 .

这清水滩到竹城有十二里水路，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ʒʌkɛŋ] ,
Upon entering Zhucheng ,
之上 进入 诸城 ,

进了竹城，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] - [ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
There was also the bandits ' naval camp .
那里 曾是 还 这 强盗 - 海军 营 .

还有贼人的水师营，

[ðə; ðɪ][oʊld] [deɪz] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ][ˈriːəl] [ˈnɑːkɒfs] .
The old days were the real knockoffs .
这 老的 天 是 这 真实的 仿冒品 .

过去才是山寨。

- [ˈkʌvərz] [æŋ; ən] [ˈeriə] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [li] .
Qingshuitan covers an area of over two hundred li .
- 封面 一个 区域 的 超过 二 百 季 .

清水滩方圆二百余里，

[ðɪːz] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ˈjuːsləs] .
These soldiers are useless .
这些 士兵 是 无用 .

来这些兵无用。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃɛŋ]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

“徐胜一听此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['sɒldʒərz][kæn; kən] [swɪm] .
None of these soldiers can swim .
没有任何 的 这些 士兵 能 游泳 .

这些兵丁都不会水，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər][noʊ] ['bɒʊts] .
There were no boats .
那里 是 不 船 .

又没船只，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

“毛如虎说:"

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [smɔ:l] ['fɪʃɪŋ] ['bɒʊts] .
I have two small fishing boats .
我 有 二 小的 钓鱼 船 .

我有两只小渔船。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:"

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [kæn; kən] [tu:] [smɔ:l] ['bɒʊts] ['kæri] ?
How many people can two small boats carry ?
如何 许多 人们 能 二 小的 船 携带 ?

两只小船能带多少人？

['grænpɑ:] ['ʃi:] ,
Grandpa Shi ,
爷爷 史 ,

石大爷，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['meni] [ʃɪps] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [hæv; həv] ?
Do you know how many ships the thieves have ?
做 你 知道 如何 许多 船舶 这 窃贼 有 ?

你知道贼人有多少船？

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:"

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ert] ['hʌndrəd] ['bɒʊts] [ɪn'saɪd] .
There are approximately eight hundred boats inside .
那里 是 大约 八 百 船 里面 .

里面有大约八百只船，

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz][hju:dʒ] .
The momentum was huge .
这 势头 曾是 巨大的 .

声势很大，

[ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [ɔ:l] [ˈgæðərd] [hɪr] .
The thieves who escaped the net all gathered here .
这 窃贼 WHO 逃脱 这 网 全部 聚集 这里 .
漏网的贼人均在此窝聚。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
“徐胜说:”

[du:] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪ'di:əz] ?
Do you all have any brilliant ideas ?
做 你 全部 有 任何 杰出的 想法 ?
众位有什么妙计，

[kæn; kən] [aɪ 'ti:] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [klɪr] [ˈwɔ:tər] ?
Can it break through the clear water ?
能 它 休息 通过 这 清除 水 ?
能破清水滩？

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪər] [ˈænsesətər] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:ji] [sed] : "
" Little Fire Ancestor Zhao Youyi said : "
" 小的 火 祖先 赵 友谊 说 : "
“小火祖赵友义说:”

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] ,
With a generous reward ,
和 一个 慷慨的 报酬 ,
重赏之下，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 .
必有勇夫，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'kru:t] [ˈpi:p(ə)l] .
You can recruit people .
你 能 招募 人们 .
可以招募人，

[hu:] [kæn; kən] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] - ?
Who can offer a plan to break through Qingshuitan ?
WHO 能 提供 一个 计划 到 休息 通过 - ?
谁能献策破了清水滩，

[hi:; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] -
He then recommended him to the adults so that he could become a high -
他 然后 受到推崇的 他 到 这 成年人 所以 那 他 可以 变得 一个 高的 -
[ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
ranking official .
排行 官方的 .

便在大人跟前保举他得做高官，
[lets] [si:] [hu:] [kæn; kən] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
Let's see who can come up with a brilliant plan .
我们来吧 看 WHO 能 来 向上 和 一个 杰出的 计划 .

看谁人能出条妙计？
[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
“石铸说:”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
There was one person ,
那里 曾是 一 人 ,

倒有一个人，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lsʊʊ] ['wɔ:ʃɪps] .
There were also warships .
那里 是 还 军舰 .

也有战船，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr]
If you invite him here
如果 你 邀请 他 这里

如把他请来，

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðɪs] [klɪr] [ˈwɔ:tər] [bi:tʃ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [keɪk] .
Breaking through this clear water beach would be a piece of cake .
打破 通过 这 清除 水 海滩 会 是 一个 片 的 蛋糕 .

破这清水滩就易如反掌。 “

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈpi:p(ə)l] ,
" Since there are people ,
" 自从 那里 是 人们 ,

“既有人，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] [ˈsu:nər] , [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] ?
Why didn't you say so sooner , Grandpa Shi ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 , 爷爷 史 ?

石大爷何不早说呢？ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] . "
" It's Ma Yulong from Longshan . "
" 它是 马 玉龙 从 龙山 . "

“就是龙山马玉龙，

[ˈæftər] [hi:; hi] [left]
After he left Tongguan
后 他 左边 桐冠

他自潼关走后，

[ˈhi:l] [ˈprɑ:bəbli] [bi:; bi] [bæk] [su:n] !
He'll probably be back soon !
地狱 大概 是 后退 很快 !

大概也快回来了！ ”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] , [jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] . "
" Uncle Shi , you're going to make this trip . "
" 叔叔 史 , 你是 去 到 制作 这 旅行 . "

“石大爷你就辛苦一趟，

[gəʊ][tuː; tə] [ˈlɒŋʃæn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['seɪləz] ['oʊvər] .
Go to Longshan and invite him and his sailors over .
去 到 龙山 和 邀请 他 和 他的 水手们 超过 .

到龙山把他连水兵请来，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ˈɪps]
Insufficient ships
不足的 船舶

船只不足，

" [səˈvɪliən] ['boʊts] [kæn; kən][biː; bi] [ˈpɑːtʃəst] [hɪr] [æt; ət] [əˈfɪ(ə)l] ['praɪsɪz] . " **" Civilian boats can be purchased here at official prices . "**
" 平民 船 能 是 购买 这里 在 官方的 价格 . "

可以在这里按官价采买民船。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , " **" There should be no time to lose , "**
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 .

我就此告辞。”

[ˈæftər] [ˈʃiː] [ˈzuː] [left] ,
After Shi Zhu left ,
后 史 朱 左边 ,

石铸走后，

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈfɛŋ] - ,
" Feng Zhuangshi ,
" 冯 - ,

“冯壮士、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
Zhao Zhuangshi
赵 -

赵壮士，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ['loʊkəlz] ?
Are you two locals ?
是 你 二 当地人 ?

你二位是本地人，

[dʒɪˈɑːgrəfi] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [wel] - [noʊn] .
Geography is generally well - known .
地理 是 一般来说 出色地 - 已知 .

地理总熟，

[wer] [dɒz] [ðə; ði] ['wɔːtər] [frɒm; frəm] - [goʊ] ?
Where does the water from Qingshuitan go ?
在哪里 做 这 水 从 - 去 ?

这清水滩的水通什么地方？

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][lənd] [ru:t] ?
Is there a land route ?
是 那里 一个 土地 路线 ?

可有旱路没有？ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [aɪ] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [waɪz] [ˈti:tʃərz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" I studied under wise teachers from a young age . "
" 我 研究 在下面 明智的 教师 从 一个 年轻的 年龄 : "

“我自幼投明师，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈpɪdʒɪns] [ðæt] [wɜ:ɹ; wər] [treɪnd]
The fire pigeons that were trained
这 火 鸽子 那 是 受过训练

练的火鸽子、

[ˈfaɪər] [sneɪk]
Fire snake
火 蛇

火蛇、

[ˈmʌskɪt] ,
Musket ,
滑膛枪 ,

火枪、

[ˈrɑ:kɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭，

[dʒʌst][fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] [bi:tʃ] .
Just for this Qingshui Beach .
只是 为了 这 清水 海滩 :

就为这座清水滩。

[hæv; həv] [twelv] [bɑ:ksɪz][æt; ət] [hoʊm] .
have twelve boxes at home .
有 十二 盒子 在 家 :

我家中有十二个箱子，

[ðə; ðɪ] [ɪgˈnɪʃn] [sɔ:rs] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd] .
The ignition source was inside .
这 点火 来源 曾是 里面 :

引火的物件都在里面，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n][kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ] - ,
As long as a capable person can break through the Qingshuitan ,
作为 长的 作为 一个 有能力的 人 能 休息 通过 这 - ,

只要有能人破清水滩，

[aɪ] [tʊk] [ði:z] [θɪŋz] [aʊt] .
I took these things out .
我 采取 这些 事物 出去 :

我把这些东西拿出来，

" [wi:; wi][kæn; kən][bɜ:rn] [daʊn] [hɪz; ɪz][ˌbæmˈbu:ɪ] [ˈsɪti] . "
" We can burn down his bamboo city . "
" 我们 能 烧伤 向下 他的 竹子 城市 : "

可以烧他的这座竹城。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'biləti] ,
" Since they have this ability ,
" 自从 他们 有 这 能力 ,

“既有这能为，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi][ˈjuːsf(ə)] . "
" It will be useful . "
" 它 将要 是 有用 : "

可以用得着。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [juːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [ðɪs] [biːtʃ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ˈwɔːtər][ɑːn][ɪts] [ˌsaʊθ'iːst] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːst] [saɪdz] . "
" This Qingshui Beach is surrounded by water on its southeast and southeast sides . "
" 这 清水 海滩 是 包围 经过 水 在 它是 东南 和 东南 侧面 : "

“这座清水滩东南两面是水，

[aɪ 'ti:] [liːdz] [ˌdaʊn'striːm] [tuː; tə][ə; eɪ][ləːrdʒ] ['rɪvər] .
It leads downstream to a large river .
它 线索 下游 到 一个 大的 河 :

往下通大河。

[ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθ'west] [ɪz] ['maʊntənəs] .
The northwest is mountainous .
这 西北 是 多山 :

西北是山，

[ðə; ðɪ] ['eriə] [ˌɪn'saɪd][ɪz] - [li][ɪn] [sə'rˌkʌmfərəns] .
The area inside is 160 li in circumference .
这 区域 里面 是 - 李 在 圆周 :

里面方圆有一百六十里。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['neɪv(ə)][kæmps] [ˌɪn'saɪd] [ʒʌkɛŋ] .
There are two naval camps inside Zhucheng .
那里 是 二 海军 营地 里面 诸城 :

竹城里面有两座水师营，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [klɪr] [ˈwɔːtər] [biːtʃ]
To break through this clear water beach
到 休息 通过 这 清除 水 海滩

要破这清水滩，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['liːdər] [huː] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['swɪmɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] .
There must be a leader who is good at swimming to lead the troops .
那里 必须 是 一个 领导者 WHO 是 好的 在 游泳 到 带领 这 军队 :

非得有会水的带兵，

[ə'tæk] [ʒʌkɛŋ] [wɪð; wɪθ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [ˈwɔːʃɪps]
Attack Zhucheng with dozens of warships
攻击 诸城 和 几十个 的 军舰

用几十只战船攻打竹城，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][biː; bi][ˈbrʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 :

才能破得了。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ˈpɜ:rtʃəs] [səˈviliən] [ʃɪps] , "
" We need to purchase civilian ships , "
" 我们 需要 到 购买 平民 船舶 , "

“要采买民船，

[haʊ] [ˈmeni] [kæn; kən][aɪ] [baɪ] ?
How many can I buy ?
如何 许多 能 我 买 ?

能买多少呢？

[ɪf] [wi:; wi][æsk][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈʃɪpɪŋ] [ˈbjʊroʊ] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ʃɪp] . . .
If we ask the official shipping bureau to send a ship . . .
如果 我们 问 这 官方的 船运 局 到 发送 一个 船 . . .

要是叫官船局派船，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [li:st] [sɪks] [mʌnθs] .
It will take at least six months .
它 将要 拿 在 至少 六 几个月 :

总得半年，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [west] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The officials went west to investigate .
这 官员 去 西方 到 调查 :

大人西下查办，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wert] ?
How can we wait ?
如何 能 我们 等待 ?

焉能等得了？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdi:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

“我倒有个主意，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈkɜ:rəntli] [tu:] [ˈhɪroʊz] .
There are currently two heroes .
那里 是 现在 二 英雄 :

现有二位英雄，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈwɔ:ʃɪps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had twenty Flying Tiger warships under his command .
他 有 二十 飞行 老虎 军舰 在下面 他的 命令 :

手下有飞虎舟战船二十只，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [get] [hɪm; ɪm] [aʊt] . . .
If we can get him out . . .
如果 我们 能 得到 他 出去 . . .

若能请了出来，

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klɪr] [ˈwɔ:tər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [keɪk] .
Breaking through the clear water was a piece of cake .
打破 通过 这 清除 水 曾是 一个 片 的 蛋糕 :

破清水滩易如反掌。”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjuːji] [ˈneɪmd] [ˈtuː] [ˈpiːp(ə)] .
Zhao Youyi named two people .
赵 友谊 命名 二 人们 .

赵友义说出两个人来，

[wɪː, wɪ] [niːd] [tuː, tə][æsk][ðəm; ðəm][tuː, tə] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪ] - .
We need to ask them to completely destroy Qingshuitan .
我们 需要 到 问 他们 到 完全地 破坏 - .

要请他们大破清水滩，

[əˈrest] [maː] [ˈjuːʃæn] .
Arrest Ma Yushan .
逮捕 马 玉山 .

捉拿马玉山。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː, tə][biː, bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsoʊd] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lɪz] [æt; ət] [ˈwɒʊlɔːŋ] [leɪk] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ; [biːtʃ] [ɪz]
Chapter 185 : The officials at Wolong Lake fall into a trap ; Qingshui Beach is
章 - : 这 官员 在 卧龙 湖 落下 进入 一个 陷阱 ; 清水 海滩 是
[kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
completely pacified .
完全地 安抚 .

第一八五回 卧龙湖差官中计 清水滩一律清平

[soʊ] , [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəmˈpænjənɪz] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
So , Shi Zhu and his six companions boarded the ship .
所以 , 史 朱 和 他的 六 同伴 登机 这 船 .

话说石铸六人上了这船，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] ,
Upon entering the lake ,
之上 进入 这 湖 ,

一进湖口，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈkæpsaɪzd] , [ˈθroʊɪŋ] [ɔːl][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The boat capsized , throwing all six people into the water .
这 船 倾覆 , 投掷 全部 六 人们 进入 这 水 .

船一翻就把六个人掀下水去。

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [rɪˈkwairɪz] [greɪt] [skɪl] [ænd; ənd] [ˈboʊldnəs] .
Stone casting is a skill that requires great skill and boldness .
石头 铸件 是 一个 技能 那 需要 伟大的 技能 和 大胆 .

石铸艺高人胆大，

[hiː; hi][dʒʌst] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈraɪt] .
He just said it was alright .
他 只是 说 它 曾是 好吧 .

只说不要紧，

[wʌns] [juː; jʊ] [stɑːrt] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [juː; jʊ] [luːz] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][jɔːr; jər] [oʊn] [ˈdestəni] .
Once you start thinking about it , you lose control of your own destiny .
一次 你 开始 思维 关于 它 , 你 失去 控制 的 你的 自己的 命运 .

焉想一下去就由不得自己了。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [drɪl] [ˈʌpwərdz] .
You need to drill upwards .
你 需要 到 钻头 向上 .

往上要钻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] .
There was a loud clanging sound .
那里 曾是 一个 大声 叮当声 声音 .

只听当啷哗啦一响，

[brɪˈloʊ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [hʊks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrɪvər] - [ˈblɑːkɪŋ] [net] .
Below are the hooks for the river - blocking net .
以下 是 这 钩子 为了 这 河 - 阻塞 网 .

下面就有拦江网的钩子，

[hʊk] [ðə; ði] [kloʊðɪz] [ænd; ənd] [fleʃ] [təˈgeðər] .
Hook the clothes and flesh together .
钩 这 衣服 和 肉 一起 .

把衣服连肉钩住，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] [stɪl] .
It's better to stay still .
它是 更好的 到 停留 仍然 .

不动尚好，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [muːv] ,
If you want to move ,
如果 你 想 到 移动 ,

若要一动，

[ðə; ðɪ][peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难挨。

[ˈiːv(ə)n] [ʃiː] [ˈzuː] [dɜd] [nɑːt] [muːv] .
Even Shi Zhu dared not move .
甚至 史 朱 敢于 不是 移动 .

石铸也不敢动，

[ˈsʌmwʌn] [pʊld] [aɪ ˈtiː][ɑːnˈlaɪn] .
Someone pulled it online .
某人 拉 它 在线的 .

有人拉上网去，

[ðeɪ] [taɪd] [ɔːl][sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
They tied all six of them up .
他们 系 全部 六 的 他们 向上 .

把六个人俱皆捆上。

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Shi Zhu opened his eyes and looked .
史 朱 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

石铸睁眼一瞧，

[ðə; ðɪ] [ˈfɜːrðər] [west] [juː; jʊ][goʊ][ɪn][ðə; ðɪ] [leɪk] ,
The further west you go in the lake ,
这 更远 西方 你 去 在 这 湖 ,

这湖内越往西，

[ðə; ðɪ][ˈwaɪdər][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtərweɪ] ;
The wider the waterway ;
这 更广泛 这 水路 ;

水越宽；

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,
A large mountain peak to the south ,
一个 大的 山 顶峰 到 这 南 ,

南首一座大山头，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [end] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈhɪltɔːp] .
The eastern end is also a hilltop .
这 东 结尾 是 还 一个 山顶 .

东首也是山头，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [leɪk] [maʊθ] [ðæt] [rʌnz] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] ;
It is a lake mouth that runs through the mountains ;
它 是 一个 湖 嘴 那 跑步 通过 这 山脉 ;

是穿山的一道湖口；

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
To the north is a hillside .
到 这 北 是 一个 山坡 .

北边是山坡，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːʃɪps] [ɑːn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [bæŋk] .
There were five hundred warships on the north bank .
那里 是 五 百 军舰 在 这 北 银行 .

靠北岸有五百只战船。

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][him; ɪm] .
Two people were standing in front of him .
二 人们 是 常设 在 正面 的 他 .
眼前站立二人，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tər] [ɡʊʊst] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading five hundred water ghost soldiers ,
领导 五 百 水 鬼 士兵 ,
带着五百个水鬼喽兵，

[ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɔ:r] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈjɪrz]
The man at the head of the table was about twenty - five or twenty - six years
这 男人 在 这 头 的 这 桌子 曾是 关于 二十 - 五 或者 二十 - 六 年
[oʊld] .
old .
老的 .
上首这人有二十五六岁，

[hɑ:t] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺，

[bɪɡ] [hed] [ænd; ənd] [smɔ:l] [nek]
Big head and small neck
大的 头 和 小的 脖子
头大项小，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,
头戴分水鱼皮帽，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .
面皮微紫，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,
一双阔目，

[haɪ] [ˈtʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,
高颧骨，

[fɔ:r] - [ˈkærəktər] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,
四字口，

[ɪmˈbreɪsɪŋ] [ə; eɪ] [pjʊə] [sti:l] [mɔ:θ] - [ˈaɪbraʊ] [ˈdægər] ;
Embracing a pure steel moth - eyebrow dagger ;
拥抱 一个 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 ;
怀抱纯钢蛾眉刺；

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][left][ɪz][drest][ˈsɪmələri] .
The person to the left is dressed similarly .
这 人 到 这 左边 是 穿着 相似地 .

下首这人也是这样打扮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈhoʊldɪŋ][ə; eɪ][per][ʌv; əv][hʊk]-[[eɪpt][ˈsɪkəlz] .
He was holding a pair of hook - shaped sickles .
他 曾是 保持 一个 一对 的 钩 - 形状 镰刀 .

怀抱着一对钩镰刀。

[ðə; ði][bʊk][sterts]:
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtʃi:ftən][ɑ:n][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ʌv; əv][ˈwoʊlɒ:ŋ][leɪk] .
There is a chieftain on the mountain of Wolong Lake .
那里 是 一个 头目 在 这 山 的 卧龙 湖 .

这卧龙湖的山上有一位寨主，

[hi:z; ɪz][ˈsɜ:rneɪm][ɪz][ju][ænd; ənd][hi:z; ɪz][ˈɡɪv(ə)n][neɪm][ɪz][hwaɒlɒŋ] .
His surname is Yu and his given name is Hualong .
他的 姓 是 于 和 他的 给定 姓名 是 华龙 .

姓余名化龙，

[noʊn][æz; əz][ðə; ði][si:] [ˈdræɡən] ,
Known as the Sea Dragon ,
已知 作为 这 海 龙 ,

人称闹海蛟，

[hi:; hi][wʌz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ðə; ði][ˈsekənd][tʃi:f][ʌv; əv]-[ˈvɪlɪdʒ][ɪn][kɪŋjæŋ][ˈpri:fektʃər] .
He was originally the second chief of Lianhuan Village in Qingyang Prefecture .
他 曾是 起初 这 第二 首席 的 - 村庄 在 庆阳 州 .

原是庆阳府连环寨的二寨主，

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][ˈbrʌðərz][wɜ:r; wər][æt; ət][ɑ:dʒ] .
It was only because the brothers were at odds .
它 曾是 仅有的 因为 这 兄弟 是 在 赔率 .

只因兄弟不和，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hi:; hi][left][ðə; ði]-[ˈvɪlɪdʒ] .
Enraged , he left the Lianhuan Village .
愤怒 , 他 左边 这 - 村庄 .

自己一怒出了连环寨，

[wɪð; wɪθ][ˈfæməli] ,
With family ,
和 家庭 ,

带着家眷，

[ðeɪ][ˈɑ:kjupaid][zɪŋlɒŋ][ˈvɪlɪdʒ][baɪ][ˈwoʊlɒ:ŋ][leɪk] .
They occupied Xinglong Village by Wolong Lake .
他们 占领 兴隆 村庄 经过 卧龙 湖 .

占了这卧龙湖兴隆寨。

[hi:z; ɪz][waɪf][ʌv; əv][ˈmeni][ˈjɪrz][hæd; həd][pæst][əˈweɪ] .
His wife of many years had passed away .
他的 妻子 的 许多 年 有 通过了 离开 .

他自己的结发妻子已故，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn][ˈdɔ:tər] .
He has only one daughter .
他 有 仅有的 一 女儿 .

只有一个女儿，

[aɪ] [ˈlɜːrnið] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I learned excellent kung fu from him .
我 学习 出色的 功夫 福 从 他 ；

跟他练得一身好功夫，

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] , [ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [ˈbʌtərflaɪ] .
Yu Jinfeng , also known as the White Butterfly .
于 金峰 , 还 已知 作为 这 白色的 蝴蝶 ；

人称白蝴蝶余金凤。

[jʊ] [hwaɪlɔŋ] [ɪz][ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] .
Yu Hualong is on this mountain now .
于 华龙 是 在 这 山 现在 ；

余化龙今在此山，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [əˈdɑːptɪd] [tuː] [mɔːr] [sʌnz] .
They also adopted two more sons .
他们 还 已采用 二 更多的 儿子们 ；

又收了两个义子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [kɪŋ] [huː] [ˈɑːkjʊpaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was originally the king who occupied the mountain .
他 曾是 起初 这 国王 WHO 占领 这 山 ；

系原先占山的大王，

[ˈɔːlsʊʊ] [ˈsɜːrneɪmd] [jʊ] ,
Also surnamed Yu ,
还 姓氏 于 ；

也姓余，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [jʊ] [tʃiːˈæŋ] , [ðə; ði] [ˈkɑːpər] - [ˈhedɪd] [ˈtɜːrt(ə)] .
One of them was named Yu Qiang , the Copper - Headed Turtle .
一 的 他们 曾是 命名 于 强 , 这 铜 - 标题 龟 ；

一个叫铜头龟余强，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈaɪərn,bæk] [ˈtɜːrt(ə)] [jʊ] [ˈmeŋ] .
One of them was named Ironback Turtle Yu Meng .
一 的 他们 曾是 命名 铁背 龟 于 孟 ；

一个叫铁背龟余猛。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There are seven or eight hundred soldiers on the mountain .
那里 是 七 或者 八 百 士兵 在 这 山 ；

山上有七八百喽兵。

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈdræɡən] [ɡɑːd][mɑː] [ˈjuːʃæn] [wɜːr; wər] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
He and the Water Dragon God Ma Yushan were sworn brothers .
他 和 这 水 龙 上帝 马 玉山 是 宣誓 兄弟 ；

他与水龙神马玉山都是结义兄弟。

[təˈdeɪ] , [mɑː] [kaɪ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈjʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ]
Today , Ma Kai , along with Fei Yun and others , came to seek refuge with
今天 , 马 凯 , 沿着 和 费 云 和 其他的 , 来了 到 寻找 避难所 和

[ɡwaːŋ] [æt; ət] [huːˈkuː] .
Guang at Hukou .
光 在 湖口 ；

今天马铠带飞云等前来投奔广到了湖口，

[ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)]
A whistle
一个 哨

一打呼哨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:rdər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .

This is a secret order from the outlaws .
这 是 一个 秘密 命令 从 这 亡命之徒 .

这是绿林中的暗令。

[ju] [tʃi:'æŋ] ,

Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] ['mɛŋ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [leɪk] [maʊθ] .

Yu Meng guarded the lake mouth .
于 孟 守卫 这 湖 嘴 .

余猛把守湖口，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [bəʊt] .

Then they released the boat .
然后 他们 发布 这 船 .

便放出船来，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] ['teɪkən] [ɪn] .

They were taken in .
他们 是 已采取 在 .

将他们接了进去。

[ju] [tʃi:'æŋ] [æskt] [mɑ:][kaɪ] [wer] [hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] .

Yu Qiang asked Ma Kai where he came from .
于 强 问 马 凯 在哪里 他 来了 从 .

余强问马铠从哪里来？

[mɑ:][kaɪ] [sed] :

Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [wi:; wi][wɜ:ɾ; wər] [tʃeɪst] [daʊn] [baɪ]['aʊər; ɑ:ɾ] ['enəmi] ! "

" We were chased down by our enemies ! "
" 我们 是 追逐 向下 经过 我们的 敌人 ! "

“被仇人追了下来！

[ði:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:ɾ; ər][nɑ:t] ['aʊt'saɪdər] .

These people are not outsiders .
这些 人们 是 不是 局外人 .

这几位不是外人。

" [ðen] [aɪ] [ɪntrə'du:st] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ju] [tʃi:'æŋ] . "

" Then I introduced him to Yu Qiang . "
" 然后 我 介绍 他 到 于 强 . "

“便给余强引见了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：“

['brʌðər] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:ɾ; ər] ['tʃeɪsɪŋ] [ju: 'es] .

Brother , you should try to capture those who are chasing us .
兄弟 , 你 应该 尝试 到 捕获 那些 WHO 是 追逐 我们 .

兄长设法把那追来的人拿住才好，

[aɪ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)] .

I went inside to pay my respects to my uncle .
我 去 里面 到 支付 我的 尊重 到 我的 叔叔 .

我到里面给伯父请安去。

[ju] [tʃiː'æŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
Yu Qiang immediately sent his men to lead them into the mountains .
于 强 立即地 发送 他的 男人 到 带领 他们 进入 这 山脉 .
“余强即派手下人带他们进山。

[ju] [hwɑlɔŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Yu Hualong was in the hall at this time .
于 华龙 曾是 在 这 大厅 在 这 时间 .
余化龙此时正在大厅，

[ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['præktɪs] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] , [spɪr] [ˈfaɪtɪŋ] , [ænd; ənd][hænd] - [tuː; tə] -
Watching the soldiers practice swordsmanship , spear fighting , and hand - to -
观看 这 士兵 实践 剑术 , 矛 斗争 , 和 手 - 到 -
[hænd][ˈkɑːmbæt] .
hand combat .
手 战斗 .
看众兵丁操练刀枪拳脚。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [rɪˈviːlz] :
A gentle breeze reveals :
一个 温和的 微风 揭示 :
清风一看：

[ðɪs] [oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
This old village chief was over sixty years old .
这 老的 村庄 首席 曾是 超过 六十 年 老的 .
这位老寨主年在花甲以外，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺，

[feɪs] [laɪk] ['pɜːrp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[tuː] [həˈroʊɪk] ['aɪ,braʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,
二道英雄眉，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,
一双虎目，

[ə; eɪ] [noʊz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ɡɔːl] ['blædər] .
A nose shaped like a hanging gall bladder .
一个 鼻子 形状 喜欢 一个 绞刑 瘰 膀胱 .
鼻如悬胆，

[ðə; ði] [fɔːr] ['kærəktərz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -
四字方海口，

[ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv] [waɪt] [bɪrd] ['floʊɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz][tʃest] ,
A head of white beard flowing down his chest ,
一个 头 的 白色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 ,
一部花白髯飘洒胸前,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [b:ŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe long gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 长的 袍 ,
身穿青洋绉长衫,

[waɪt] - [soʊld] [bu:ts] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t]
White - soled boots on her feet
白色的 - 已售出 靴子 在 她 脚
足下白底快靴,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['tʃɪldrən] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There were five or six children on both sides .
那里 是 五 或者 六 孩子们 在 两个都 侧面 .
两旁有五六个童子。

[mɑ:] [kaɪ] [went] ['oʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
Ma Kai went over to pay his respects .
马 凯 去 超过 到 支付 他的 尊重 .
马铠过去见礼,

[ju] [hwaɪlɔŋ] [æskt] :
Yu Hualong asked :
于 华龙 问 :
余化龙问:

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [maɪ] [dɪr] ['nefju:] ? "
" Where do you come from , my dear nephew ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 我的 亲爱的 侄子 ? "
“贤侄从何处来? ”

[mɑ:] [kaɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Ma Kai burst into tears .
马 凯 爆裂 进入 眼泪 .
马铠放声大哭,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['ʌŋk(ə)l] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [maɪ] ['nefju:] . "
" Uncle , you must save my nephew . "
" 叔叔 , 你 必须 节省 我的 侄子 : "
“伯父须救小侄男,

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [træpt] [wɪð; wɪθ] ['noʊwər] [els] [tu:; tə][goʊ] .
We are now trapped with nowhere else to go .
我们 是 现在 被困 和 无处 别的 到 去 .
现时我等已上天无路,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ðɪ] [ʌndər'graʊnd] .
There was no way to enter the underground .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地下 .
入地无门。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][maɪ] ['fɑ:ðər] [ə'fendɪd] [b:rd] ['pen] [ðæt] . . .
It was only because my father offended Lord Peng that . . .
它 曾是 仅有的 因为 我的 父亲 被冒犯了 主 彭 那 . . .
只因我父亲得罪了彭大人,

[ðeɪ] [sent] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [melt] [ə'veɪ] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [də'briː] [æt; ət] .
They sent soldiers to melt away the ice and debris at Qingshuitan .
他们 发送 士兵 到 融化 离开 这 冰 和 碎片 在 - .

派官兵来将清水滩瓦解冰消，

[aɪ 'tiː] ['sepəreɪtɪd] [maɪ]['fæməli] .
It separated my family .
它 分开 我的 家庭 .

使我一家骨肉分离。

[aɪ][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ]['soʊldʒərz] .
I was being chased by soldiers .
我 曾是 存在 追逐 经过 士兵 .

我被官兵追赶，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

逃奔而来，

[ɪf] [maɪ]['ʌŋk(ə)] ['dʌznt] [ker] ,
If my uncle doesn't care ,
如果 我的 叔叔 不 关心 ,

伯父要不管，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendər] .
I had no choice but to surrender .
我 有 不 选择 但 到 投降 .

我只得束手被擒了。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [jɔː; jər] ['fɑːðər] [ɪz] ['stʌbərn] [ænd; ənd] ['pærənɔɪd] . "
" Your father is stubborn and paranoid . "
" 你的 父亲 是 固执的 和 偏执狂 . "

“你父亲性情偏执，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['ɑːrbɪtrəri] [ænd; ənd] ['rekləs] .
This is somewhat arbitrary and reckless .
这 是 有些 随意的 和 鲁莽 .

本有些任意妄为，

[ðɪs] ['ʌltɪmətli] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌvd]
This ultimately led to the downfall of his family and the death of his loved
这 最终 引领 到 这 倒台 的 他的 家庭 和 这 死亡 的 他的 喜爱

[wʌnz] .
ones .
一个 .

终于惹出家败人亡之祸。

[dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不要怕，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [kʌmz] ['æftər][juː 'es] .
If someone comes after us .
如果 某人 来 后 我们 .

若有人追来，

[aɪ] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .

I'll avenge you .
患病的 报仇 你 .

我给你报仇。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,

Instruct the soldiers ,
指示 这 士兵 ,

吩咐喽兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][led][tuː; tə][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd][hæv; həv]

They were led to the Xiaoyao Pavilion at the back to rest and have
他们 是 引领 到 这 - 亭 在 这 后退 到 休息 和 有

[sʌm; səm] [waɪn] .

some wine .
一些 葡萄酒 .

将他们带到后面逍遥阁上歇息吃酒。

[faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːrwəd][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Feiyun and the others also stepped forward to greet them .
飞云 和 这 其他的 还 步 向前 到 迎接 他们 .

飞云等也都上前见过。

[eɪt] ['hentʃmən] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

Eight henchmen led them to the Xiaoyao Pavilion at the back .
八 喽啰 引领 他们 到 这 - 亭 在 这 后退 .

八个喽兵带着他们来到后面逍遥阁。

[nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[set] [ʌp][ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] ,

Set up the tables and chairs ,
放 向上 这 表格 和 椅子 ,

摆开桌椅，

[brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Bring out the food and drinks .
带来 出去 这 食物 和 饮料 .

将酒菜端上来。

['evriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .

Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座，

[mɑː] [kaɪ] [sed] :

Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɪn] [veɪn] . "

" I am but a great man in vain . "
" 我 是 但 一个 伟大的 男人 在 徒劳 . "

“我空为大丈夫，

[ɪts] [lə'mentəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] ['ruːɪnd] [ænd; ənd][ɪts] ['membər] ['perɪft] .

It's lamentable that the family was ruined and its members perished .
它是 令人惋惜的 那 这 家庭 曾是 毁坏 和 它是 成员 遇难 .

可叹家败人亡，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [teɪk] [kə] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts]
Unable to take care of his parents
无法 到 拿 关心 的 他的 父母

上不能顾父母，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kə] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was unable to care for his wife .
他 曾是 无法 到 关心 为了 他的 妻子 。

下不能顾妻子，

[aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ['siːkɪŋ] ['refjuːdʒ][frʌm; frəm][saɪn] .
I became a prisoner with you , seeking refuge from sin .
我 成为 一个 囚犯 和 你 ， 寻求 避难所 从 罪 。

我随你们同做了避罪之囚。”

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 。

飞云说：

['brʌðər] , [dəʊnt] ['wɜːrɪ] .
Brother , don't worry .
兄弟 ， 不 担心 。

“兄弟不要发愁，

[ə; eɪ]['hɪrəʊ] [teɪks] [rɪ'vendʒ] .
A hero takes revenge .
一个 英雄 需要 复仇 。

英雄报仇，

[ɪts] ['nevər] [tuː] [leɪt] , ['iːv(ə)n]['æftər] [ten] ['jɪrz] .
It's never too late , even after ten years .
它是 绝不 也 晚的 ， 甚至 后 十 年 。

十年不晚。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] ,
Everyone was drinking ,

众人正吃酒，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 ， 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 。

忽听外面一阵大乱，

[faɪjuːn] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ænd][ɪn'kwəɪər] .
Fei Yun then ordered his men to go and inquire .
飞云 然后 订购 他的 男人 到 去 和 查询 。

飞云便叫喽兵前去探问。

[tɜːrɪn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ，

原来，

[ju] [hwaɪlɔŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [maː] [keɪɡæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Yu Hualong ordered his men to take Ma Kaigang to the back .
于 华龙 订购 他的 男人 到 拿 马 凯刚 到 这 后退 。

余化龙叫喽兵把马铠刚带至后面，

[ðen] [ə; eɪ]['soʊldʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Then a soldier came in and reported :
然后 一个 士兵 来了 在 和 据报道 。

就有喽兵进来禀报说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] . "
" The young chieftain has captured six people . "
" 这 年轻的 头目 有 捕获 六 人们 . "
" 山寨主拿住了六个人。 "

[ju] [hwəlbŋ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn] .
Yu Hualong ordered his men to bring it in .
于 华龙 订购 他的 男人 到 带来 它 在 .
余化龙吩咐手下人押了进来。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [pərd] [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Two people paired with one person ,
二 人们 成对的 和 一 人 ,
两人搭一人,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈplætʃɔ:rm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dɪˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv]
They set up a platform in front of the Hall of Gathering for the Division of
他们 放 向上 一个 平台 在 正面 的 这 大厅 的 采集 为了 这 分配 的
[spɔɪlz] .
Spoils .
战利品 .

搭到分赃聚义厅前。

[tu:] [skwɑ:dʒ] [ʌv; əv] [ˈsouldʒərz] [stəd] .
Two squads of soldiers stood .
二 球队 的 士兵 站立 .
两班喽兵站立，

[ju] [hwəlbŋ] [æskt] :
Yu Hualong asked :
于 华龙 问 :

余化龙问道：

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [ˈsə:neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ?
What are the surnames of the six of you ?
什么 是 这 姓氏 的 这 六 的 你 ?
“你六人姓什么？

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dʌz] [ðə; ði] [oʊld] [θi:f] [wɑ:nt] [tu:; tə] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ? "
" Does the old thief want to know my name ? " "
" 做 这 老的 贼 想 到 知道 我的 姓名 ? " "
“老贼要问大爷姓名么？

[ðə; ði] [oʊld] [ˈmænz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ʃi:] , [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzu:] .
The old man's surname was Shi , and his given name was Zhu .
这 老的 男人的 姓 曾是 史 , 和 他的 给定 姓名 曾是 朱 .
大爷姓石名铸，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,
绰号人称碧眼金蝉，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɔ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] [bæk] [ðen] .
I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse back then .
我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 后退 然后 .
当年盗过九点桃花玉马，

[ˈæftər] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] ,
After turning over a new leaf ,
后 转弯 超过 一个 新的 叶子 ,
改邪归正之后，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [west] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt]
Following Imperial Envoy Peng , who was ordered to travel west to investigate
下列的 帝国 使者 彭 , WHO 曾是 订购 到 旅行 西方 到 调查
[ðə; ði] [ˈmætər] .
the matter .
这 事情 .

跟随钦差彭大人奉旨西下查办，

[tu:; tə] [dɪˈspætʃ] [ɔ:r] [əˈsaɪn] .
To dispatch or assign .
到 派遣 或者 分配 .

差遣委用。

[ju:; jʊ] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈkredəbli] [ɔ:ˈdeɪfəs] !
You thieves are incredibly audacious !
你 窃贼 是 难以置信 大胆的 !

你们这伙贼人好大胆量，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [let][ðə; ði] [θi:f] [ɡoʊ] !
How dare they let the thief go !
如何 敢 他们 让 这 贼 去 !

竟敢把贼人放走，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] .
Tie up the official .
领带 向上 这 官方的 .

将差官老爷捆上。

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
To know the matter ,
到 知道 这 事情 ,

要知事务，

[rˈli:s] [ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [ɪˈmi:diətli] !
Release the officer immediately !
发布 这 官 立即地 !

快将差官老爷放开，

[ˈʌðərwaɪz] , [wʌns][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪr] [ɡɑ:rd] [əˈraɪvz] ,
Otherwise , once our rear guard arrives ,
否则 , 一次 我们的 后部 警卫 到达 ,

不然我们后队一到，

" [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" **Capture you all** . "
" 捕获 你 全部 . "

把你们全都拿住。”

[ju] [hwɑlɔŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Hualong laughed heartily and said :
于 华龙 笑了 衷心地 和 说 :

余化龙哈哈大笑说：

" [jɔr; jər] ['tʃi:ftən] [ɪz] [mɔ:ɹ] [kəm'plaɪənt] [tu:; tə] ['dʒent(ə)lnəs] [ðæn; ðən][tu:; tə] [fɔ:rs] . "
" Your chieftain is more compliant to gentleness than to force . "
" 你的 头目 是 更多的 合规 到 温柔 比 到 力量 : "

“你家寨主服软不服硬，

[ɪf] [ju:; jʊ] [pli:d] [ænd; ənd][beg] ,
If you plead and beg ,
如果 你 恳求 和 求 ,

你们如苦苦哀求，

[aɪ] [maɪt] [let] [ju:; jʊ][goʊ] .
I might let you go .
我 可能 让 你 去 :

我也许把你们放开，

[tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] ,
To say this ,
到 说 这 ,

要说这话，

[ðæt] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
That won't work .
那 惯于 工作 :

就不成了。

[kʌm] [ɑ:n] !
Come on !
来 在 !

来呀！

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði][sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɪntu:][æn; ən] ['empti] [ru:m] .
They put the six of them into an empty room .
他们 放 这 六 的 他们 进入 一个 空的 房间 :

将他六个人搭入空房去，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] ['gʌtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'mu:vd] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .
When I was young , I gutted them and removed their hearts .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 掏空 他们 和 已移除 他们的 心 :

少时我将他们开膛摘心。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['souldʒərz]
Upon hearing this , the soldiers
之上 听力 这 , 这 士兵

喽兵一听，

[ðə; ði][sɪks] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The six people were placed in the empty room at the back .
这 六 人们 是 放置 在 这 空的 房间 在 这 后退 :

将六个人搭在后面那空屋之中。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə'hʌðər] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪ'rʌptɪd] [ə'hed] .
Another great commotion erupted ahead .
其他 伟大的 骚动 爆发 前方 :

前面又一阵大乱，

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Yu Hualong then sent someone to inquire .
于 华龙 然后 发送 某人 到 查询 .

余化龙便叫人前去探问。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ju] [tʃiːˈæŋ] .
It turned out to be Yu Qiang .
它 转向 出去 到 是 于 强 .

原来是余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [ɪz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] [ˈentrəns] .
Yu Meng is guarding the lake entrance .
于 孟 是 守护 这 湖 入口 .

余猛正守湖口，

[ə; eɪ] [boʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [stəd] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
A boat came from Qingshuitan and a person stood on it .
一个 船 来了 从 - 和 一个 人 站立 在 它 .

见由清水滩来了一只船上面立定一个人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [wɪð; wɪθ] [ɪr] [flæps][ænd; ənd][ə; eɪ][tɑːp] [ˈkʌvər] , [ˈfiːtʃərɪŋ] [ə; eɪ][tʃiːˈlɪn] ([ˈmɪθɪkl] [ˈkriːtʃər]) [dɪˈzaɪn] .
Wearing a helmet with ear flaps and a top cover , featuring a Qilin (mythical creature) design .
穿着 一个 头盔 和 耳朵 襟翼 和 一个 顶部 覆盖 , 以 一个 麒麟 (神话 生物) 设计 .

头戴包耳护顶麒麟盔，

[ˈweɪɪŋ] [tʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] ,
Wearing Qilin armor ,
穿着 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟铠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
Holding a precious sword .
保持 一个 宝贵的 剑 .

抱着宝剑。

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
The visitor was none other than Ma Yulong .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 马 玉龙 .

来者正是马玉龙，

[hiː; hi] [fʊːt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [æt; ət] - .
He fought the bandits at Qingshuitan .
他 战斗 这 强盗 在 - .

他在清水滩与贼人开仗，

[mɑː][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
Ma Jiang ,
马 江 ,

又将马江、

[mɑː] [haɪ] [græbd] [aɪ ˈtiː] .
Ma Hai grabbed it .
马 嗨 抓住 它 .

马海拿住，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [wɜːr; wər]
A total of four people , including the father and his two sons , were
一个 全部的 的 四 人们 , 包括 这 父亲 和 他的 二 儿子们 , 是
[ˈkæptʃəd] .
captured .
捕获

共拿住父子四个，

[ðə; ði] [sɔːrd] [kɪld] [mɑː][dʒɪnˈhwaɪ] .
The sword killed Ma Jinhua .
这 剑 被杀 马 金华

剑斩了马金花。

[ɔːl] [ðoʊz] [ˈlæki]
All those lackeys
全部 那些 喽啰

所有那些喽兵，

[ˈmeni] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Many were killed .
许多 是 被杀

杀死的不少，

[ˈmeni] [draʊnd] .
Many drowned .
许多 溺水

淹死的不少，

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈfloʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Some also escaped by floating on the water .
一些 还 逃脱 经过 漂浮的 在 这 水

也有浮水逃走的，

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
More than one hundred people were captured alive .
更多的 比 一 百 人们 是 捕获 活

生捉一百多人，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [səˈrendərd] .
More than two hundred people surrendered .
更多的 比 二 百 人们 投降

归降二百多名。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈentəd] [ʒʌkeŋ] .
Ma Yulong entered Zhucheng .
马 玉龙 进入 诸城

马玉龙进了竹城，

[ðeɪ] [əˈkwaɪrd] [ˈoʊvər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːʃɪps] .
They acquired over five hundred warships .
他们 获得 超过 五 百 军舰

得了战船五百余只，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [kɔːt] [ˈfaɪər] .
Then the mountain stronghold caught fire .
然后 这 山 据点 捕捉 火

就见山寨火起。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][mɑː] - [waɪf] , [dʒɪn] .
It turned out to be Ma Yushan's wife , Jin .
它 转向 出去 到 是 马 - 妻子 , 斤

原来是马玉山之妻金氏，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
Knowing that he and his son had been captured ,
会心 那 他 和 他的 儿子 有 到过 捕获 ,
知道他父子被擒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [aɪ] [ˈkʊdnt] [lɪv; laɪv] [ˌeniˈmɔːr] ,
Thinking that I couldn't live anymore ,
思维 那 我 不能 居住 不再 ,
想着也不能活了，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .
点起一把火烧了山寨，

[wʌn] [ˈfæməli] [ˈperɪt] [ˈæftər] [ˈθroʊɪŋ] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfaɪər] .
One family perished after throwing themselves into the fire .
一 家庭 遇难 后 投掷 他们自己 进入 这 火 .
一家投火而死。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [grɛt] [ˈvɪktəri] .
Ma Yulong won a great victory .
马 玉龙 韩元 一个 伟大的 胜利 .
马玉龙大获全胜，

[fɜːrst] , [tʃek] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][jʊr; jər] [ˈpɑːrtɪ] .
First , check the number of people in your party .
第一的 , 查看 这 数字 的 人们 在 你的 派对 .
一查点自己的人数，

[bʌt; bət][noʊ] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
But no stone casting was found .
但 不 石头 铸件 曾是 成立 .
却不见石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰
武杰、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun
季 - ,
纪逢春、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðər] .
Zhao Yong and six others .
赵 永 和 六 其他的 .
赵勇六人。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] ,
In the midst of the chaos ,
在 这 中间 的 这 混乱 ,
乱军之际，

[aɪ] ['dɪdnt] [si:] [ðem; ðəm][gʊʊ] ['eniwer] .
I didn't see them go anywhere .

我 没有 看 他们 去 任何地方 .

也没见他几人往哪里去。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [sed] :
One of the soldiers who saw it said :

— 的 这 士兵 WHO 锯 它 说 :

内中有兵丁看见的说：

" [ˈmæstər] [mɑ:] , "
" Master Ma , "

" 掌握 马 , "

“马老爷，

[ðoʊz] [gaɪz] [ɑ:r; ər] ['tfeɪsɪŋ] [hɔ:rs] [ˈɑ:rmər] ,
Those guys are chasing horse armor ,

那些 伙计们 是 追逐 马 盔甲 ,

那几位是追马铠、

[mʌŋk]
monk

僧

和尚、

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [faɪv] [θi:vz]
The old Taoist priest and five thieves

这 老的 道教 牧师 和 五 窃贼

老道五个贼人，

[ðeɪ] [pəɹ'su:d] [ðem; ðəm] [ˌnɔ:rθ'westwərd] .
They pursued them northwestward .

他们 追击 他们 向西北方向 .

往西北追下去了。”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [æskt] :
Ma Yulong asked :

马 玉龙 问 :

马玉龙问：

" [wer] [dʌz] [aɪ 'ti:] [li:d] [tu:; tə][tu:; tə][ðə; ði] [west] ? "
" Where does it lead to to the west ? "

" 在哪里 做 它 带领 到 到 这 西方 ? "

“往西通到何处？ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :

这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [ten] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [zɪŋlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈwoʊlɒŋ] [leɪk] . "
" Ten miles to the west is Xinglong Village of Wolong Lake . "

" 十 英里 到 这 西方 是 兴隆 村庄 的 卧龙 湖 . "

“往西十数里是卧龙湖兴隆寨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃi:ftən] ,
There was a chieftain ,

那里 曾是 一个 头目 ,

有一位寨主，

[ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] [ðæt] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)] [hæz; həz] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
The sea dragon that caused trouble has transformed into a dragon .

这 海 龙 那 导致 麻烦 有 转变 进入 一个 龙 .

叫闹海蛟余化龙，

[hiː; hi][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [biːtʃ] .

He had dealings with this Qingshui Beach .

他 有 交易 和 这 清水 海滩 .

他与这清水滩有来往。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] ['wɒlɒŋː] [leɪk] ['pɪkɪŋ] ['piːp(ə)l] [ʌp] .

There's a boat at the mouth of Wolong Lake picking people up .

有 一个 船 在 这 嘴 的 卧龙 湖 挑选 人们 向上 .

卧龙湖湖口有一只船往里接人，

[ðeɪl] [kʌm] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] ['wɪs(ə)l] .

They'll come out as soon as you whistle .

他们会 来 出去 作为 很快 作为 你 哨 .

一打呼哨就会出来，

[ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [fləʊd] ['aʊtwərdz] .

The waves of water flowed outwards .

这 波浪 的 水 流动 向外 .

那水的浪头往外流，

[ðə; ði] [ʃɪp] [kɑːnt] [get] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The ship can't get in from outside .

这 船 不能 得到 在 从 外部 .

外面船进不去，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [rɪˈliːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] .

They insisted on releasing his ship .

他们 坚持 在 发布 他的 船 .

非要他的船放出来，

[wʌnz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,

Once on his ship ,

一次 在 他的 船 ,

上了他的船，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [roʊp] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm][ɪn] .

He had a rope to pull him in .

他 有 一个 绳索 到 拉 他 在 .

他有绳子拉进去。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][mʌst; məst] ['hɜːrɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] . "

" I must hurry and chase after them . "

" 我 必须 匆忙 和 追赶 后 他们 . "

“我要赶快追去，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðər] [wɪl] [biː; bi] [hɑːmd] .

I fear that he and six others will be harmed .

我 害怕 那 他 和 六 其他的 将要 是 受到伤害 .

恐他六个人受害。”

[bːrd] [suː][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][mɑː] ['fæməli] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ['hɑːstɪdʒ] .

Lord Xu was holding the Ma family father and son hostage .

主 徐 曾是 保持 这 马 家庭 父亲 和 儿子 人质 .

徐大人押着马家父子，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [gruːp] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

He led the large group back to the main camp .

他 引领 这 大的 团体 后退 到 这 主要的 营 .

帶了大队回归大营。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [boʊt] .
Ma Yulong then sat in a flying tiger boat .
马 玉龙 然后 卫星 在 一个 飞行 老虎 船 .

马玉龙便坐着一只飞虎舟，

[hiː; hi] [brɔːt] [twelv] [ˈseɪləz] .
He brought twelve sailors .
他 带来 十二 水手们 .

带了十二个水手，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
We arrived at the mouth of the lake .
我们 到达的 在 这 嘴 的 这 湖 .

来到这湖口。

[pɪntʃ] [jɜː; jər][lɪps] ,
Pinch your lips ,
捏 你的 嘴唇 ,

一捏嘴，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪs(ə)l] [bluː] ,
As soon as the whistle blew ,
作为 很快 作为 这 哨 吹 ,

呼哨一响，

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [sɔː] ,
Yu Meng saw ,
于 孟 锯 ,

余猛瞧见，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] .
Sure enough , the boat was released .
当然 足够的 , 这 船 曾是 发布 .

果然放出船来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [təʊld][hɪz; ɪz] [boʊt] [tuː; tə] [weɪt] [ðer; ðər] .
Ma Yulong told his boat to wait there .
马 玉龙 讲述 他的 船 到 等待 那里 .

马玉龙叫自己的船在此等侯，

[ðə; ði] [ˈseɪlər] [əˈɡriːd] .
The sailor agreed .
这 水手 同意 .

水手答应。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈbɔːrdɪd] [ə; eɪ] [boʊt] [ɑːn] [ˈwʊɒlbɔːŋ] [leɪk] .
Ma Yulong boarded a boat on Wolong Lake .
马 玉龙 登机 一个 船 在 卧龙 湖 .

马玉龙上了卧龙湖的船。

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Yu Meng thought for a moment :
于 孟 想法 为了 一个 片刻 :

余猛一想：

[sə:vz] [ðem; ðəm] [raɪt] [fɔːr; fər][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [əˈnʌðər] [wʌn] .
Serves them right for catching another one .

服务 他们 正确的 为了 捕捉 其他 一 .

活该又拿住一个，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][juː; jʊ] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp]
As soon as you board the ship

作为 很快 作为 你 木板 这 船

只要一上船来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .

他们 将要 一定 是 捕获

必定被擒。

[maː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][əˈlɜːrt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hiː; hi] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Ma Yulong was alert as soon as he boarded the ship .

马 玉龙 曾是 警报 作为 很快 作为 他 登机 这 船 .

马玉龙一上船就留神，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [θiːf] [maɪt] [ˈhɑːrbər] [ɪl] [ɪnˈtenʃən] .
I fear the thief might harbor ill intentions .

我 害怕 这 贼 可能 港口 患病的 意图

恐贼人起不良之心。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [waːnt][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈwɔːtər] [ˈɡoʊsts] [ˈʌndər] [ðə; ði] [boʊt] .
I didn't want there to be four or five water ghosts under the boat .

我 没有 想 那里 到 是 四 或者 五 水 鬼魂 在下面 这 船 .

不想船底下有四五个水鬼，

[ðə; ði] [boʊt] [ˈkæpsaɪzd]
The boat capsized

这 船 倾覆

将船一翻，

[ðeɪ] [ðen] [θruː] [maː] [juːˈlɒŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
They then threw Ma Yulong into the water .

他们 然后 扔 马 玉龙 进入 这 水 .

就把马玉龙掀下水去。

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,

于 强 ,

余强、

[ju] [ˈmen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊl] [ʌp][ðə; ði] [net] .
Yu Meng ordered his men to pull up the net .

于 孟 订购 他的 男人 到 拉 向上 这 网 .

余猛叫人拉网。

[maː] [juːˈlɒŋ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [net] .
Ma Yulong fell into the net .

马 玉龙 跌倒 进入 这 网 .

马玉龙掉进网内，

[aɪ][ˈoʊnli] [felt] [ə; eɪ] [hʊk] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] .
I only felt a hook catching the Qilin Armor .

我 仅有的 毛毡 一个 钩 捕捉 这 麒麟 盔甲 .

只觉得有钩子挂住麒麟铠，

[hiː; hi] [ðen] [ˈswʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then swung his sword .

他 然后 摇摆 他的 剑 .

便用宝剑一挥，

[ðeɪ] [kʌt] ['sevrəl] [hoʊlɪz] [ɪn][ðə; ði] [net] .
They cut several holes in the net .
他们 切 一些 孔 在 这 网 。

将此网削了几个窟窿，

[ˈstreɪtnd] [ʌp] ,
straightened up ,
拉直 向上 ,

一挺身，

[æz; əz][fɔːr; fər] ['krɔːlɪŋ] [aʊt] :
As for crawling out :
作为 为了 爬行 出去 :

就钻出来说：

" [gʊd] ['dʒuːniər] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] .
You dare to use such a trick .
你 敢 到 使用 这样的 一个 诡计 。

你胆敢用这样诡计。”

[hiː; hi] ['brændɪtʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ju] [tʃiː'æŋ] .
He brandished his sword and charged straight at Yu Qiang .
他 挥舞 他的 剑 和 带电 直的 在 于 强 。

摆宝剑直扑余强。

[ju] [tʃiː'æŋ] [juːst] [ðə; ði] [mɔːθ] - ['aɪbrəʊ] [θɔːrn] [tuː; tə][stæb] [waɪl] [dɪ'stræktɪd] .
Yu Qiang used the moth - eyebrow thorn to stab while distracted .
于 强 用过的 这 蛾 - 眉 刺 到 刺 尽管 愣 。

余强用蛾眉刺分心就刺，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong struck with his sword .
马 玉龙 击 和 他的 剑 。

马玉龙用宝剑一磕，

[kʌt] [ðə; ði] [mɔːθ] - ['aɪbrəʊ] [θɔːrn] [ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut the moth - eyebrow thorn into two pieces .
切 这 蛾 - 眉 刺 进入 二 件 。

将蛾眉刺削为两段。

[ju] [tʃiː'æŋ] [sed] " [noʊ] [gʊd] ! "
Yu Qiang said " No good ! "
于 强 说 " 不 好的 ！ "

余强说声“不好”！

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] ,
Just as he was about to run ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 ,

刚要跑，

[mɑː] - [sɔːrd] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [ə'raɪvd] .
Ma Yulong's sword had already arrived .
马 - 剑 有 已经 到达的 。

马玉龙一剑已到，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ju] [tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Fortunately , Yu Qiang was quick - witted .
幸运的是 , 于 强 曾是 快的 - 机智的 。

幸亏余强手眼快，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ;

一闪身，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [slaɪs] [ɔːf] [ə; eɪ] [striːp] [ʌv; əv] [fleʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [left] [ˈʃoʊldər] .
Ma Yulong only managed to slice off a strip of flesh from his left shoulder .
马 玉龙 仅有的 管理 到 片 离开 一个 条 的 肉 从 他的 左边 肩膀 .
只被马玉龙将左肩头削下一条肉来。

[ju] [ˈmɛŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ˈɪndʒəd] .
Yu Meng saw that his brother was injured .
于 孟 锯 那 他的 兄弟 曾是 受伤 .

余猛一瞧哥哥带伤，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [hʊkt] [ˈsɪkl] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
He wielded a hooked sickle to avenge his brother .
他 挥舞 一个 钩子 镰刀 到 报仇 他的 兄弟 .

摆钩镰刀要给哥哥报仇，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ɪnd] [stæbd] .
Zhao Ma Yulong was distracted and stabbed .
赵 马 玉龙 曾是 愣 和 刺伤 .

照马玉龙分心就刺。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [dɑːdʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[slæʃ] [ˈdaʊnwərdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] .
Slash downwards with the sword .
削减 向下 和 这 剑 .

用宝剑往下一削，

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [ðə; ði] [ˈsɪkl] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Then he cut the sickle into two pieces .
然后 他 切 这 镰刀 进入 二 件 .

又将钩镰刀削为两段。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbækhænd] ,
With a backhand ,
和 一个 反手 ,

一反手，

[ðə; ði] [sɔːrd] [went] [streɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [nek] .
The sword went straight for his neck .
这 剑 去 直的 为了 他的 脖子 .

宝剑直奔脖项，

[ɔːlˈðoʊ] [ju] [ˈmɛŋ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ɪnd] [nek] [ɪn] [taɪm] ,
Although Yu Meng managed to hide his head and neck in time ,
虽然 于 孟 管理 到 隐藏 他的 头 和 脖子 在 时间 ,

余猛虽及时藏头缩项，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ] [kʌt] [ɔːf] [hɜːr; hər] [breɪd] .
But she cut off her braid .
但 她 切 离开 她 编织 .

却将发辫削去。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɜːrnd] [ænd; ɪnd][ræn] .
The two of them turned and ran .
这 二 的 他们 转向 和 跑 .

两个人拨头就跑，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [gəʊst] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The water ghost soldiers were terrified .
这 水 鬼 士兵 是 恐惧 .

吓得众水鬼喽兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] !
They all shouted in unison !
他们 全部 喊叫 在 齐声 !

一个个齐声呐喊！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][ɔ:lmoʊst][æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [wen] [hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Ma Yulong was almost at the mountain pass when he caught up with him .
马 玉龙 曾是 几乎 在 这 山 经过 什么时候 他 捕捉 向上 和 他 .

马玉龙快要追到山口，

[ju] [tʃi:'æŋ] [sɔ:] ['gʌ] - ['fli:ɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Yu Qiang saw Gu Shanpo fleeing towards the mountain stronghold .
于 强 锯 顾 - 逃离 向 这 山 据点 .

见余强顾山坡往山寨逃去。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .
He was still chasing after him .
他 曾是 仍然 追逐 后 他 .

他仍在后面追赶，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Just arrived at the village gate ,
只是 到达的 在 这 村庄 门 ,

刚到寨门，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [ɪn'saɪd] .
A loud gong sounded inside .
一个 大声 锣 听起来 里面 .

听见里面锣声大震，

[ðeɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] ['gæðərɪŋ] [tə'geðər] .
They knew it was a group of thieves gathering together .
他们 知道 它 曾是 一个 团体 的 窃贼 采集 一起 .

就知道群贼聚众。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Ma Yulong held a precious sword .
马 玉龙 握住 一个 宝贵的 剑 .

马玉龙手执宝剑，

['breɪkɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['dræɡənz] [den][ænd; ənd][ə; eɪ] ['taɪgəz] [leɪ] ,
Breaking into a dragon's den and a tiger's lair ,
打破 进入 一个 龙的 丹 和 一个 老虎的 巢穴 ,

闯进龙潭虎穴，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ju] [hwaɪlɒŋ] .
I must have a great battle with Yu Hualong .
我 必须 有 一个 伟大的 战斗 和 于 华龙 .

要与余化龙大战一场。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ju] [dʒɪnfɛŋ] [aʊtˈwɪts] [ðə; ði] [ˈbɪəl] [ænd; ɐnd] [ˈfɪvələs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [æt; ət] [ˈwɒʊlɔːŋ] [leɪk]
Chapter 186 : Yu Jinfeng outwits the loyal and chivalrous Ma Yulong at Wolong Lake
章 - : 于 金峰 智胜 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 在 卧龙 湖
.
:
.

第一八六回 余金凤智斗忠义侠 马玉龙招亲卧龙湖

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ænd; ɐnd]
It is said that Ma Yulong , wielding his sword , stormed into the stronghold and
它 是 说 那 马 玉龙 , 挥舞 他的 剑 , 暴风雨 进入 这 据点 和
[tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
took a look . . .
采取 一个 看 . . .

话说马玉龙举宝剑闯进大寨一瞧，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈgæðərd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
Yu Hualong had already gathered three or four hundred soldiers .
于 华龙 有 已经 聚集 三 或者 四 百 士兵 .

余化龙已聚了有三四百喽兵。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈentər] ,
Upon seeing Ma Yulong enter ,
之上 看到 马 玉龙 进入 ,

一见马玉龙进来，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [hʊks] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Yu Hualong embraced the double hooks in his arms .
于 华龙 拥抱 这 双倍的 钩子 在 他的 武器 .

余化龙将双钩怀中一抱，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你何人？”

[juːˈlɒŋ] [sed] :
Yulong said :
玉龙 说 :

玉龙说：

" [aɪ][eɪ ˈem][mɑː] [juːˈlɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] . "
" I am Ma Yulong from Longshan . "
" 我 是 马 玉龙 从 龙山 . "

“我乃龙山马玉龙是也，

[juː; jʊ][bənd][ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbəndɪts] ,
You band of mountain bandits ,
你 乐队 的 山 强盗 ,

你们这一伙山贼，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [əˈrest] [ɔːrd] [pɛŋz] [ˈerənd] [bɔɪ] !
How dare they arrest Lord Peng's errand boy !
如何 敢 他们 逮捕 主 彭的 差事 男生 !

竟敢将彭大人的办差官拿住！ ”

[ju] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[nɑ:t][bæd] .
Not bad .
不是 坏的 .

“不差，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [aɪ] [hu:] [æprɪ'hend] [jʊr; jər] [ˈɑ:fɪsər] .
It was I who apprehended your officer .
它 曾是 我 WHO 被捕 你的 官 .

是我把你们的办差官拿住。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɪn] [ðɪ:z] [tu:] [ˈtaɪgər] - [hed] [hʊks] [frʌm; frəm] [em 'i:]
If you win these two tiger - head hooks from me
如果 你 赢 这些 二 老虎 - 头 钩子 从 我

你若赢得了我这对虎头钩，

[aɪ] [rɪ'li:st] [ðem; ðəm] ;
I released them ;
我 发布 他们 ;

我将他们放出来；

[ɪf] [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [bi:t] [maɪ] [ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] . . .
If you can't beat my tiger - head hook . . .
如果 你 不能 打 我的 老虎 - 头 钩 . . .

你若赢不了我这虎头钩，

" [ju;; jʊ] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] [ɪ:ðər] . "
" You won't escape either . "
" 你 惯于 逃脱 任何一个 . "

连你也休想逃走。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
The two men set up their weapons in front of the hall .
这 二 男人 放 向上 他们的 武器 在 正面 的 这 大厅 .

两人就在大厅前各摆兵刃，

[lets] [get] [ˈsta:rtɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 .

动起手来。

[mɑ:] - [sɔ:rd] [flæft] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Ma Yulong's sword flashed up and down .
马 - 剑 闪光灯 向上 和 向下 .

马玉龙的宝剑上下翻飞，

[aɪ] [plæn] [tu;; tə] [kʌt] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] [ɪn] [hæf] .
I plan to cut the tiger - head hook in half .
我 计划 到 切 这 老虎 - 头 钩 在 一半 .

打算要把虎头钩削断，

彭公案

第120/212页

[jʊ] - [hændz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [fæst] .
Yu Hualong's hands were very fast .
于 - 双手 是 非常 快速地 .

余化龙手中甚快，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [nɔːt] [biː; bi] [ˈɪndʒəd] .
It must not be injured .
它 必须 不是 是 受伤 .

不能伤着。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [juːst] [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] .
The two of them each used their abilities .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 能力 .

两个人各施所能，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈkwɔːrtərz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈaʊər] .
The battle lasted for two quarters of an hour .
这 战斗 持续 为了 二 四分之一 的 一个 小时 .

战有两刻之久。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [wen] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈiːvnli] [mætʃt] . . .
At the moment when the matter was evenly matched . . .
在 这 片刻 什么时候 这 事情 曾是 均匀地 匹配 . . .

正在难解难分之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [sed] :
Suddenly someone said :
突然 某人 说 :

忽听人说：

" [ðə; ði] [gɜːrl] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The girl has arrived . "
" 这 女孩 有 到达的 . "

“姑娘来了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [glɑːnst] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong glanced at him .
马 玉龙 瞥了一眼 在 他 .

马玉龙偷眼一看，

[ðen] [ə; eɪ] [gɜːrl] [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Then a girl came up from behind .
然后 一个 女孩 来了 向上 从 在后面 .

只见后面来了一个姑娘，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .

长得花容月貌，

[ə; eɪ] [bluː] [skɑːrf] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hər] [hed] .
A blue scarf covered her head .
一个 蓝色的 围巾 涵盖 她 头 .

头上蓝帕罩头，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] - [red] [ti:] - [ʃɜ:rt] ,
Wearing a silver - red t - shirt ,
穿着 一个 银 - 红色的 t - 衬衫 ,

身穿银红色汗衫，

[ə; eɪ] [laɪt] [ɡri:n] [kreɪp] [sɪlk] [ˈʌndərgɑ:rmənt] ,
A light green crepe silk undergarment ,
一个 光 绿色的 绉 丝绸 内衣 ,

葱绿绉绸中衣，

[ˈnæroʊ] [ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs] [fi:t]
Narrow golden lotus feet

狭窄的 金的 莲花 脚

足下窄窄金莲，

[red] [ˈsætn] [imˈbrɔɪdəd] [ʃu:z] ,
Red satin embroidered shoes ,
红色的 缎 绣花 鞋 ,

红缎花鞋，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A light blue handkerchief was tied around his waist .
一个 光 蓝色的 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系雪青汗巾，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手拿宝剑，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] .
She has red lips and white teeth .
她 有 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 .

长得朱唇皓齿，

[dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks]
Jade - like face and peach - like cheeks
玉 - 喜欢 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊

玉面桃腮，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɑ:p(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [ˈsɪtiz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 .

真有倾国倾城之貌。

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][kwʊʊ] [haɪ] [dʒəʊ] [ju] [,eɪtʃju:ˈei] [lɔ:ŋ] .
She is the daughter of Kuo Hai Jiao Yu Hua Long .
她 是 这 女儿 的 郭 嗨 角 于 华 长的 .

她是阔海蛟余化龙之女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] .
Her name is Yu Jinfeng .
她 姓名 是 于 金峰 .

名叫余金凤，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtəreri] [ænd; ənd][ˈmɑ:ɹj(ə)l] [ˈtælənts]
A man of both literary and martial talents
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋

文武全才，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [bəʊθ] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][lænd][ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Proficient in both water and land routes .
精通 在 两个都 水 和 土地 路线 .

水旱两路精通。

[aɪ] [hɜ:rd] [tə'deɪ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
I heard today that someone was fighting with my father in the front hall .
我 听到 今天 那 某人 曾是 斗争 和 我的 父亲 在 这 正面 大厅 .
今天听说前厅有人正与父亲动手，

[aɪ][eɪ'em] ['veri] ['wɜ:rid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

自己甚不放心，

[hi; hi] [rʌft] ['fɔ:rwəd] , [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] .
He rushed forward , wielding two swords .
他 匆忙 向前 , 挥舞 二 剑 .

拿着双剑赶奔前来，

[tel] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [tu;; tə][goʊ] [ə'weɪ] .
Tell your father to go away .
告诉 你的 父亲 到 去 离开 .

叫父亲走开，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
They're coming to take him .
它们是 未来 到 拿 他 .

要来拿他。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" [aɪ][eɪ'em][ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] . "
" I am a real man . "
" 我 是 一个 真实的 男人 . "

“我是男子汉大丈夫，

[ʃi; ʃi] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
She is a woman .
她 是 一个 女士 .

她是一个女流，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ʃi; ʃi] [wɪnz] , [,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi;; bi] ['dɪgnɪfaɪd] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
Even if she wins , it won't be dignified for her .
甚至 如果 她 胜利 , 它 惯于 是 凝重 为了 她 .

就是胜了她也不体面。”

['kwɪkli] [mu:v] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] — [ænd; ənd] [seɪ] :
Quickly move to the side — and say :
迅速地 移动 到 这 边 — 和 说 :

赶快往旁边一闪说：

" [ðæt] ['wʊmən] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] ! "
" That woman , get out of the way quickly ! "
" 那 女士 , 得到 出去 的 这 方式 迅速地 ! "

“那一个女子快快闪开，

[aɪ][eɪ'em][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ,
I am a hero ,
我 是 一个 英雄 ,

我乃堂堂英雄，

['brɪliənt] ['hɪrəʊz] ,
Brilliant heroes ,
杰出的 英雄 ,

烈烈豪杰，

[aɪ] [wʊd] ['nevə] [koʊm] [jɔː; jə] [θri:] [strændz] [ʌv; əv] [her] .
I would never comb your three strands of hair .
我 会 绝不 梳子 你的 三 线 的 头发 .

岂肯跟你这三绺梳头，

[tu:] ['wɪmɪn] [drest] [ɪn] ['seprət] ['pi:sɪz] [ɑːr; ə] ['faɪtɪŋ] ?
Two women dressed in separate pieces are fighting ?
二 女性 穿着 在 分离 件 是 斗争 ?

两截穿衣的女子交手？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪnfɛŋ]
Upon hearing this , Yu Jinfeng
之上 听力 这 , 于 金峰

余金凤一听，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɜːr; hə] ['aɪ,braʊz] ['fɜːroʊd] .
She was so angry that her eyebrows furrowed .
她 曾是 所以 生气的 那 她 眉毛 沟壑 .

气得蛾眉直皱，

[ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ,

杏眼圆睁，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət][mɑː] [juː'lon] , [ænd; ænd] [slæft] .
He drew his sword , aimed it at Ma Yulong , and slashed .
他 画 他的 剑 , 旨在 它 在 马 玉龙 , 和 削减 .

拿宝剑照定马玉龙就砍，

[mɑː] [juː'lon] ['kwɪkli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong quickly parried with his sword .
马 玉龙 迅速地 招架 和 他的 剑 .

马玉龙将宝剑急架相迎。

[ju] [hwaɪlon] , [ðə; ði] [mə'skiːtoʊ] ['taɪrənt] , [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [step] .
Yu Hualong , the mosquito tyrant , stood at the North Step .
于 华龙 , 这 蚊子 暴君 , 站立 在 这 北 步 .

闹海蚊余化龙在北台阶一站，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ænd; ænd][ə; eɪ] ['wʊmən] [faɪt] .
Watching a man and a woman fight .
观看 一个 男人 和 一个 女士 斗争 .

观看一男一女交手。

[ðə; ði]['gɜːlz] [tu:] [swɔːdz]
The girl's two swords
这 女孩们 二 剑

这姑娘的一双宝剑，

[laɪk] [tu:] ['dræɡənz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [siː] ,
Like two dragons stirring up the sea ,
喜欢 二 龙 搅拌 向上 这 海 ,

好似双龙搅海，

[mɑː] - ['sɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd]
Ma Yulong's single - edged sword
马 - 单身的 - 边缘 剑

马玉龙的一口单宝剑，

[laɪk] [ə; eɪ] ['mɑːnstrəs] ['paɪθɑːn] ['bʌrəʊɪŋ] ['ɪntuː][ɪts] [leɪ] .
Like a monstrous python burrowing into its lair .
喜欢 一个 滔天 Python 掘穴 进入 它是 巢穴 .

犹如怪蟒钻窝。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] ['gɜ:lz] [twɪn] [swɔ:dz] [ɪn] [hæf] .
Ma Yulong wanted to use his sword to cut the girl's twin swords in half .
马 玉龙 通缉 到 使用 他的 剑 到 切 这 女孩们 双 剑 在 一半 .
马玉龙想用宝剑将姑娘的双剑削断，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][wɪn] [ə'genst] [hɜ:r; hər] .
Then you can win against her .
然后 你 能 赢 反对 她 .
便可以赢她，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['gɜ:lz] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [fæst][æt; ət] ['dɑ:dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['blɔ:kɪŋ] .
Unfortunately , the girl's sword was incredibly fast at dodging and blocking .
很遗憾 , 这 女孩们 剑 曾是 难以置信 快速地 在 躲避 和 阻塞 .
无奈这姑娘的宝剑封避躲闪真快。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌz; wəz] [sti] [ʌndɪ'saɪdɪd] ,
At the point where the outcome was still undecided ,
在 这 观点 在哪里 这 结果 曾是 仍然 未决定 ,
正在不分胜败之际，

['sʌd(ə)nli] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Suddenly , Yu Jinfeng dodged to the side .
突然 , 于 金峰 躲避 到 这 边 .
忽见余金凤往旁边一闪，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [meɪd] ['prɑ:gres]
Ma Yulong made progress
马 玉龙 制成 进步
马玉龙一进步，

[ðə; ði][gɜ:rl] [ʃʊk] [hɜ:r; hər][hænd] .
The girl shook her hand .
这 女孩 摇晃 她 手 .
那姑娘一抖手，

[ju:z] [ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] ['lʊʊtəs] ['læsʊʊ] [tek'ni:k]
Use the Crimson Lotus Lasso Technique
使用 这 赤红 莲花 套索 技术
使出红莲套索法，

[pʊt] [ðə; ði][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɑ:n] .
Put the Ma Yulong on .
放 这 马 玉龙 在 .
将马玉龙套上，

[ɪts] [fɛɪp] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [kʊɪl] [ʌv; əv] ['ɪnsens] .
Its shape resembles a coil of incense .
它是 形状 类似 一个 线圈 的 香 .
其形仿佛盘香，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['mʌni] [hʊk] [ɑ:n][tɑ:p] .
There's a money hook on top .
有 一个 钱 钩 在 顶部 .
上面有钱钩钩住，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [pʊld] [hɑ:rd] ,
Yu Jinfeng pulled hard ,
于 金峰 拉 难的 ,
余金凤用力一揪，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [pʊld] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [daʊn] .
They actually pulled Ma Yulong down .
他们 实际上 拉 马 玉龙 向下 .
竟把马玉龙揪倒，

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ] [roʊps] .
The crowd came over and were about to tie him up with ropes .
这 人群 来了 超过 和 是 关于 到 领带 他 向上 和 绳索 .
众人过来就要拿绳子捆他。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说:

" [dəʊnt] [taɪ][aɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [roʊp] , "
" Don't tie it up with rope , "
" 不 领带 它 向上 和 绳索 , "
“别拿绳子捆,

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [kʌŋ] [ˈfuː][ɪz] [kwɑɪt] [ɡʊd] .
This person's kung fu is quite good .
这 人的 功夫 福 是 相当 好的 .
这个人的功夫不俗,

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [boʊn] - [ˌdɪsəˈsembəlɪ] [tekˈniːk] .
He must know the bone - disassembly technique .
他 必须 知道 这 骨 - 拆卸 技术 .
他必会卸骨法,

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][get] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [sɪlk] [tuː; tə] [ræp] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
Go to the back and get a piece of silk to wrap around him .
去 到 这 后退 和 得到 一个 片 的 丝绸 到 裹 大约 他 .
到后面拿匹绸子来把他缠上。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一听,

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈriːəli] [ˌʌndərˈhændɪd] [muːv] .
That's a really underhanded move .
那就是 一个 真的 卑鄙的 移动 .
这一招真损,

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .
自己闭目不语,

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想:

" [ˈnevər] [met] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] [ɪn][maɪ][laɪf] "
" Never met an opponent in my life "
" 绝不 遇见 一个 对手 在 我的 生活 "
“一生未曾遇过敌手,

[təˈdeɪ] [wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [zɪŋlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today we've come to Xinglong Village .
今天 我们已经 来 到 兴隆 村庄 .
今天来到这兴隆寨,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .
竟被人拿住,

[hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɔːŋ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] [laɪk] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər] .
His lifelong reputation has vanished like flowing water .
他的 终身 名声 有 消失了 喜欢 流动 水 .
把一世英名化为流水。”

[ðə; ði] [kraʊd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The crowd tied him up .
这 人群 系 他 向上 .
众人把他捆好，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
It was placed in the east wing of the main hall .
它 曾是 放置 在 这 东方 翼 的 这 主要的 大厅 .
搁在大厅前东配房中。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [təʊld] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Yu Hualong told his daughter to go back to the back .
于 华龙 讲述 他的 女儿 到 去 后退 到 这 后退 .
余化龙叫他女儿回后面去，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈlɑːbi] .
Only then did they arrive at the lobby .
仅有的 然后 做过 他们 到达 在 这 大厅 .
这才来到大厅，

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
把余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Yu Meng called him up .
于 孟 称为 他 向上 .
余猛叫上来，

[aɪ] [əˈplaɪd] [sʌm; səm] [peɪn] - [rɪˈliːvɪŋ] [ˈɔɪntmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kʌt] .
I applied some pain - relieving ointment to the cut .
我 应用 一些 疼痛 - 缓解 软膏 到 这 切 .
上了些止痛的刀疮药，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [tuː] [faɪt] [ðæt] [ɡaɪ] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] . "
" You two fight that guy surnamed Ma . "
" 你 二 斗争 那 盖伊 姓氏 马 . "
“你两个跟那姓马的动手，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈsɪriəs] [ˈmɑːrj(ə)] [ɑːts] [skɪlz] !
He must have some serious martial arts skills !
他 必须 有 一些 严肃的 武术 艺术 技能 !
他身上必有硬功夫吧！ ”

[ju] [tʃiːˈæŋ] [sed] :
Yu Qiang said :
于 强 说 :
余强说：

" [wiː; wi] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [wiː; wi] [met] . "
" We were defeated the moment we met . "
" 我们 是 战败 这 片刻 我们 遇见 . "
“一照面我二人就败了，

[hi:; hi][mʌst; məst] [pə'zes] [sʌm; səm] ['sɪriəs] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] .
He must possess some serious martial arts skills .
他 必须 具有 一些 严肃的 武术 艺术 技能 .
大概他身上必有硬功夫。”

[ju] [hwaɒlŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [ðə; ði] [sɔ:rd] [hi:; hi] [ju:st] . . . "
" The sword he used . . . "
" 这 剑 他 用过的 . . . "
“他使的这口剑，

[neɪmd] -
Named Zhanlu
命名 -
名为湛卢，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][oʊ] ['jeɪzi] ['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['pɪriəd] .
It was created by Ou Yezi during the Spring and Autumn Period .
它 曾是 创建 经过 你的 耶兹 期间 这 春天 和 秋天 时期 .
乃春秋时欧冶子所造，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [kʌt] ['kɑ:pər] [ænd; ənd][aɪərn] .
It can cut copper and iron .
它 能 切 铜 和 铁 .
能削铜铁、

[tʃɑ:p] [pjʊr] [sti:l] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,
剁纯钢，

[ˈwɔ:tər] [sleɪz] [ðə; ði][ˈdræɡən] ,
Water slays the dragon ,
水 杀戮 这 龙 ,
水斩蛟龙，

['lʌ] - ,
Lu Duanxiong ,
鲁 - ,
陆断犀象，

[kɪl] [wɪ'ðaʊt] ['spɪlɪŋ] [blʌd] .
kill without spilling blood .
杀 没有 溢出 血 .
杀人不见血。

[hɪz; ɪz][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [ɪm'presɪv] .
His martial arts skills are truly impressive .
他的 武术 艺术 技能 是 真的 感人的 .
他身上那硬功夫，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
You can kill him with his sword .
你 能 杀 他 和 他的 剑 .
拿他的宝剑可以杀他。”

[ju] [tʃi:'æŋ] [sed] :
Yu Qiang said :
于 强 说 :
余强说：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ˈgrænpɑː] [dʒʌst] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "
" **Why doesn't Grandpa just kill him ?** "
" 为什么 不 爷爷 只是 杀 他 ？ "

“爷爷何不就将他杀死，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 。

斩草除根，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] ,
If you want to let him escape ,
如果 你 想 到 让 他 逃脱 。

倘要放他逃走，

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː] [ˈsprəʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈvaɪvd] .
Later , it sprouted and revived .
之后 ， 它 发芽 和 复活 。

后来萌芽复生，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] [tuː; tə] [ˈwoʊlɔːŋ] [leɪk] .
It is a major threat to Wolong Lake .
它 是 一个 主要的 威胁 到 卧龙 湖 。

是卧龙湖心腹之患。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 。

余化龙说：

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈsiːkrɪts] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have my own secrets to tell you .
我 有 我的 自己的 秘密 到 告诉 你 。

“我有我的心腹事，

[tuː; tə][jɔː; jər] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
To your knowledge ,
到 你的 知识 。

非你所知，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ðæt] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʃiː] .
Go to the west courtyard and release that guy surnamed Shi .
去 到 这 西方 庭院 和 发布 那 盖伊 姓氏 史 。

你到西院把那姓石的放开，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [ˈtriːtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Just say I'm treating him .
只是 说 我是 治疗 他 。

就说我请他。”

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 。

余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Yu Meng arrived at the empty room in the west wing .
于 孟 到达的 在 这 空的 房间 在 这 西方 翼 。

余猛来到西配院空房之内，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [roʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
Untie the ropes binding Shi Zhu .
解开 这 绳索 结合 史 朱 。

把石铸身上的绳扣解开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] !
" friend !
" 朋友 !

“朋友!

[dəʊnt] [ɡoʊ] !
Don't go !
不 去 !

你可别走，

[ˈaʊər; ɑːr] [oʊld] [ˈtʃiːftən] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] .
Our old chieftain wants to know what you have to say .
我们的 老的 头目 想要 到 知道 什么 你 有 到 说 :

我们老寨主请你有话说。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [eɪ 'em] [aɪ] [ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Am I that kind of person ? "
" 是 我 那 种类 的 人 ? "

“我岂是那样的人物，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈliːst] .
Everyone should be released .
每个人 应该 是 发布 :

要将众人都放开，

[aɪ] [meɪ] [stiːl] [liːv] .
I may still leave .
我 可能 仍然 离开 :

我还许走。”

[ju] [tʃiːˈæŋ] [led] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
Yu Qiang led him to the hall .
于 强 引领 他 到 这 大厅 :

余强带着他来到大厅，

[ju] [hwalɔŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Yu Hualong descended the steps to greet him .
于 华龙 下降 这 步骤 到 迎接 他 :

余化龙降阶相迎，

[let] [ðə; ði] [stoʊn] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] .
Let the stone be seated .
让 这 石头 是 坐着 :

让石铸上座，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pɔːr] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [tiː] .
He ordered his men to pour him some tea .
他 订购 他的 男人 到 倒 他 一些 茶 :

叫手下倒过茶来。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "
“老寨主，
[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] .
I am a prisoner .
我 是 一个 囚犯 .
我乃阶下囚犯，
[ˌsɪns] [ˌjuːv] [ˈkæptʃəd] [ˌem ˈiː][bʌt; bət] [ˈhævnt] [ˌkɪld] [ˌem ˈiː] ,
Since you've captured me but haven't killed me ,
自从 你已经 捕获 我 但 还没有 被杀 我 ,
既被你拿住不杀，
[waɪ] [ˈtriːt] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə] [ɡests] ?
Why treat them with the courtesy due to guests ?
为什么 对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 ?
为何又以客礼招待，
[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "
不知所因何故？ "
[ju] [ˈhwɑːlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：
" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] , "
" I have a request , "
" 我 有 一个 要求 , "
“我有一事相求，
[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [dɪˈstræktɪd] .
I hope you won't be distracted .
我 希望 你 惯于 是 愣 .
望足下分心。
[aɪ][dʒʌst] [kɔːt] [mɑː] [juːˈlɔŋ] .
I just caught Ma Yulong .
我 只是 捕捉 马 玉龙 .
方才我拿住一个马玉龙，
- - [dɔwæŋ]
Nailongshan Gongdao Dawang
- - 大王
乃龙山公道大王，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [naɪt] .
He was known as a loyal and righteous knight .
他 曾是 已知 作为 一个 忠诚 和 正义 骑士 .
人称忠义侠。
[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [neɪm] .
I have long admired this person's name .
我 有 长的 钦佩 这 人的 姓名 .
我久仰此人大名，
[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .
乃当世英雄，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] ,
Although I captured him ,
虽然 我 捕获 他 ,

我虽把他拿住，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪnˈten(ə)n] [tu:; tə][hɑ:rm][ðem; ðəm] .
There was no intention to harm them .
那里 曾是 不 意图 到 伤害 他们 .

并无加害之心。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ˈmæri] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I intend to marry my daughter to him .
我 打算 到 结婚 我的 女儿 到 他 .

我意欲把女儿配给他，

[brˈkʌm] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈfæməli] [ˈmembər]
Become a close family member
变得 一个 关闭 家庭 成员

结一门骨肉至亲，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][ækt][æz; əz][maɪ] [ˈmætʃmeɪkər] .
I would be grateful if you could act as my matchmaker .
我 会 是 感激的 如果 你 可以 行为 作为 我的 媒人 .

烦劳足下为媒。

[ɪf] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [əˈkɑ:mplɪʃt] . . .
If this matter is accomplished . . .
如果 这 事情 是 完成 . . .

如成全此事，

[aɪl] [help] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [faɪju:n] .
I'll help you with Fei Yun .
患病的 帮助 你 和 飞云 .

我帮你将飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm] .
Qingfeng and the two ghosts captured them .
青峰 和 这 二 鬼魂 捕获 他们 .

清风和二鬼拿住，

[mɑ:ɪ] [kaɪ] [ɪz][wɪð; wɪθ][,em ˈi:] [naʊ] .
Ma Kai is with me now .
马 凯 是 和 我 现在 .

如今马铠也在我这里，

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ˈentərd] [maɪ] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdræɡən] [leɪk] ,
Now that he has entered my Crouching Dragon Lake ,
现在 那 他 有 进入 我的 蹲伏 龙 湖 ,

他既入了我这卧龙湖，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdræɡənz] [den] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈtaɪɡə-z] [ler] .
It was no less than entering a dragon's den or a tiger's lair .
它 曾是 不 较少的 比 进入 一个 龙的 丹 或者 一个 老虎的 巢穴 .

不亚进了龙潭虎穴，

[,aɪ ˈti:] [mi:nz] [ðæt] [tu:] [wɪŋz] [ɡroʊ] [frʌm; frəm][ɪts] [rɪbz] .
It means that two wings grow from its ribs .
它 方法 那 二 翅膀 生长 从 它是 肋骨 .

就是肋生两翅，

[aɪ] [daʊt] [hi:; hi][kʊd; kəd][flaɪ] [aʊt] .
I doubt he could fly out .
我 怀疑 他 可以 飞 出去 .

谅他也飞不出去。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'gri:z] .
As long as Ma Yulong agrees .
作为 长的 作为 马 玉龙 同意 .

只要马玉龙一答应，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [æprɪ'hend] [ɔ:l] [faɪv] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I immediately apprehended all five of them .
我 立即地 被捕 全部 五 的 他们 .

我立即将他五人拿住。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [sɪns] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [ɪz][soʊ][kaɪnd] ,
" Since the old chieftain is so kind ,
" 自从 这 老的 头目 是 所以 种类 ,

“既是老寨主这番厚意，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就算成了。

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] , [aɪm][ˈgoʊɪŋ] !
I'm going , I'm going !
我是 去 , 我是 去 !

我去我去，

[maɪ] [ˈbrʌðər] ,
My brother ,
我的 兄弟 ,

我这个兄弟，

[aɪ][kæn; kən] [meɪk] [hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] [ɪn][kən'troʊl] .
I can make him completely in control .
我 能 制作 他 完全地 在 控制 .

我能做得他十分主。”

[ju] [hwaɫɒŋ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [teɪk] [ʃi:] [ʒu:] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʊk] .
Yu Hualong ordered his men to take Shi Zhu to the side room for a look .
于 华龙 订购 他的 男人 到 拿 史 朱 到 这 边 房间 为了 一个 看 .

余化龙叫喽兵带石铸到配房一瞧，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈhævɪŋ] [saɪk] [ˈrɪbənz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Ma Yulong was seen having silk ribbons wrapped around his body .
马 玉龙 曾是 已见 拥有 丝绸 丝带 包装 大约 他的 身体 .

只见马玉龙被人家拿绸子缠在身上。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðər] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[ðɪs] [ɪz][jɔ:; jər][fɜ:rst] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] [træpt] .
This is your first time being trapped .
这 是 你的 第一的 时间 存在 被困 .

今天你这是初次受困。”

[ə'pɑ:ɪn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈʃi:] [ˈʒu:] , [mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ]
Upon seeing Shi Zhu , Ma Yulong
之上 看到 史 朱 , 马 玉龙

马玉龙一见石铸，

[ʃi:; ʃɪ] [blʌʃt] [ˈdi:pli] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈbærəsmənt] .
She blushed deeply with embarrassment .
她 脸红了 深 和 尴尬 .

只臊得满脸通红，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [ˈʃi:] ! "
" Brother Shi ! "
" 兄弟 史 ! "

“石大哥！

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
My brother is going to die .
我的 兄弟 是 去 到 死 .

小弟活不得了，

" [ɪts] [dʒʌst] [deθ] . "
" It's just death . "
" 它是 只是 死亡 . "

一死而已。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪ] [keɪm] [fɔ:r; fər][jər; jər] [seɪk] .
I came for your sake .
我 来了 为了 你的 清酒 .

我为你的事而来，

[haʊ] [daɪd] [ʃi:; ʃɪ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˌem ˈi:][dʒʌst] [naʊ] ?
How did she manage to capture me just now ?
如何 做过 她 管理 到 捕获 我 只是 现在 ?

方才如何被她擒住？ ”

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [hi:; hi] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Ma Yulong recounted how he took action .
马 玉龙 叙述 如何 他 采取 行动 .

马玉龙将动手之事说了一遍。

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][æn; ən][aʊt'saɪdər] .

You didn't fall into the hands of an outsider .
你 没有 落下 进入 这 双手 的 一个 局外人 .

你这筋斗没栽到外人手里。

[ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [dʒʌst] [æskt] [em 'iː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] .

The old village chief just asked me to be the matchmaker .
这 老的 村庄 首席 只是 问 我 到 是 这 媒人 .

刚才老寨主请我为媒，

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæd; həd] [wʌn] ['dɔːtər] .

He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 .

他只此一女，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] .

I want to marry you .
我 想 到 结婚 你 .

要与你结亲。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'ɡriː]

If you agree
如果 你 同意

你如应允了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [helpt] [faɪjuːn] ,

He also helped Feiyun ,
他 还 帮助 飞云 ,

他还帮同把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['ɡoʊsts] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] ;

Qingfeng and the two ghosts captured them ;
青峰 和 这 二 鬼魂 捕获 他们 ;

清风和二鬼拿住；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəm'plaɪ]

If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

你若不依从，

[nʌn] [ʌv; əv][juː 'es][kæn; kən] [sər'vaɪv] .

None of us can survive .
没有任何 的 我们 能 存活 .

我们大家都不能活。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .

It's not that I'm unwilling to do this .
它是 不是 那 我是 不愿意 到 做 这 .

“这事并非我不愿意，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [brɪn] [brɪ'truːðd] [tuː; tə][ðə; ði][ɡwɑːn]['fæməli] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] .

Unfortunately , she had been betrothed to the Guan family since childhood .
很遗憾 , 她 有 到过 未婚妻 到 这 关 家庭 自从 童年 .

无奈自幼已定下关氏，

[nɑːt] [jet] ['mæriəd]

Not yet married
不是 然而 已婚

尚未过门，

[kæn; kən][juː; jʊ] [tɛl] [hɪm; ɪm][də'rektli; daɪ'rektli] ?
Can you tell him directly ?
能 你 告诉 他 直接地 ？

你能跟他明说吗？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [ðɪs] ['mætər] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] . "
" This matter needs to be explained . "
" 这 事情 需求 到 是 解释 。”

“这件事总要说明的。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ；

说到这里，

[stoʊn] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ʌʊtˈbɪldɪŋz] .
Stone was used to build the outbuildings .
石头 曾是 用过的 到 建造 这 附属建筑 。

石铸出了配房，

[aɪ] [met] [ju] [hwʌlɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɑːbi] .
I met Yu Hualong in the lobby .
我 遇见 于 华龙 在 这 大厅 。

来大厅见了余化龙。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ,
What I just mentioned ,
什么 我 只是 提及 ；

“刚才所说这件事，

['brʌðər] [mɑː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
Brother Ma was not unwilling .
兄弟 马 曾是 不是 不情愿 。

马贤弟倒没有不愿意的，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['perənts] [hæd; həd] [ɔː'redi] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ]
Unfortunately , his parents had already arranged for him to marry a
很遗憾 ， 他的 父母 有 已经 安排 为了 他 到 结婚 一个
[ˈdɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði][gwaːn]['fæməli] .
daughter from the Guan family .
女儿 从 这 关 家庭 。

无奈他父母已给他定下了关家之女，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [əˈfɪʃəli] ['mærid] .
They are not yet officially married .
他们 是 不是 然而 官方 已婚 。

如今尚未过门。”

[ju] [hwʌlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 ：

余化龙说：

[ðæts] [ɔ:l'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

“那倒不要紧，

[wen] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði]['fæməli] , [ðeɪ] [ə'drest] [i:tʃ] [ʌðər] [æz; əz] ['sɪstər] .
When they entered the family , they addressed each other as sisters .
什么时候 他们 进入 这 家庭 , 他们 已解决 每个 其他 作为 姐妹 .

过门之时以姊妹相称。

[ɪz][ðər; ðər] ['eniθɪŋ] [els] [ju:d] [laɪk] [tu;; tə] [seɪ] ?
Is there anything else you'd like to say ?
是 那里 任何事物 别的 你会 喜欢 到 说 ?

还有什么事要说吗? ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['iziə] . "
" That makes things easier . "
" 那 制作 事物 更轻松 . "

“这就好办了。

[aɪ][kæn; kən] [tɔ:k] [tu;; tə][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I can talk to him about it .
我 能 讲话 到 他 关于 它 .

我可以去跟他商议。”

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] ['stɜ:tment] .
Shi Zhu then returned to his previous statement .
史 朱 然后 返回 到 他的 以前的 陈述 .

石铸又返回来说。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [sɪns] [hi;; hi] ['æktɪd] [ɪk'spi:diəntli] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" Since he acted expediently in this way ,
" 自从 他 行动 方便地 在 这 方式 ,

“既是他这样从权，

[aɪ] [maɪt] [nɑ:t][bi;; bi][ʌn'erb(ə)][tu;; tə][du:][aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I might not be unable to do it either .
我 可能 不是 是 无法 到 做 它 任何一个 .

我也未必不可，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌpri:ɔ:r'deɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Everything is preordained by Heaven .
一切 是 预定的 经过 天堂 .

凡事自有天定，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['pi:p(ə)] .
It cannot be controlled by people .
它 不能 是 受控 经过 人们 .

不能由人。”

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Shi Zhu then returned to the hall .
史 朱 然后 返回 到 这 大厅 .

石铸这才又回到厅房，

[let] [em 'i:] [ɪk'splɛn] .
Let me explain .
让 我 解释 .

将话说明。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] ['souldʒərz] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
The soldiers arranged the tables and chairs .
这 士兵 安排 这 表格 和 椅子 .

喽兵将桌椅排开，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [sɜ:rvd] .
The food and drinks were all served .
这 食物 和 饮料 是 全部 服务 .

酒菜上齐。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[stoʊn] [kæst] [si:t]
Stone cast seat
石头 投掷 座位

石铸上座，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
To the east is Kong Shou ,
到 这 东方 是 孔 守 ,

东首是孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] ['dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] ['betər] [ðæn; ðən] [faɪv] ['pi:p(ə)] .
The official was better than five people .
这 官方的 曾是 更好的 比 五 人们 .

胜官胜五人，

[ju] [hwaɫɒŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] , ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yu Hualong was sitting to the west , drinking with him .
于 华龙 曾是 坐着 到 这 西方 , 喝 和 他 .

西首是余化龙相陪吃酒。

['ʃi:] ['ʒu:] [æskt] :
Shi Zhu asked :
史 朱 问 :

石铸问：

" [həʊ] [dɪd][ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [get][tu:; tə] [noʊ][mɑ:ɪ] ['ju:ʃæn] , [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['drægən][gɑ:d] ? "
" **How did the old village chief get to know Ma Yushan , the Water Dragon God ?** "
" 如何 做过 这 老的 村庄 首席 得到 到 知道 马 玉山 , 这 水 龙 上帝 ? "
"老寨主跟水龙神马玉山是怎么认识的? "

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

[mɑ:ɪ] - [waɪf] , [dʒɪn] .
Ma Yushan's wife , Jin .
马 - 妻子 , 斤 .

“马玉山之妻金氏，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər][ʌv; əv][dʒɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] [ʌv; əv]
She is the younger sister of Jin Qing , the chief of the forty - eight villages of
她 是 这 年轻 姐姐 的 斤 青 , 这 首席 的 这 四十 - 八 村庄 的
- ['vɪlɪdʒ] .
Lianhuan Village .
- 村庄 .

是连环寨四十八寨总寨主金清之胞妹，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [baɪ] [frendz] [sɪnz] ['tʃaɪldhəd] .
Jin Qing and I have been friends since childhood .
斤 青 和 我 有 到过 朋友们 自从 童年 .

我与金清是总角之交，

['ðerfɔ:r] , [mɑ:ɪ] ['ju:ʃæn] ['ɔ:f(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Therefore , Ma Yushan often came to Lianhuan Village .
所以 , 马 玉山 经常 来了 到 - 村庄 .

故此马玉山他时常到连环寨来。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [baɪ] [oʊθ] .
We are sworn brothers by oath .
我们 是 宣誓 兄弟 经过 誓言 .

我们是口盟的结义兄弟，

[aɪ] [nu:] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [skju:d] ['tempər] .
I knew from the start that he had a skewed temper .
我 知道 从 这 开始 那 他 有 一个 倾斜 脾气 .

平常我就知道他的脾气偏颇，

['oʊnli] [noʊz] [hɪm'self] ,
Only knows himself ,
仅有的 知道 他自己 ,

只知有己，

[noʊ][wʌn] [noʊz] .
No one knows .
不 一 知道 .

不知有人。

[aɪ]['ɔ:f(ə)n] ['ɔ:fər] [gʊd] [əd'vaɪs] .
I often offer good advice .
我 经常 提供 好的 建议 .

我时常良言相劝，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
He did not listen .
他 做过 不是 听 .

他并不听信。

[wʌt] [hiː; hi][dɪd][ˈleɪtər][æt; ət] -
What he did later at Qingshuitan
什么 他 做过 之后 在 -

后来他在清水滩的所做所为，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
It is utterly despicable .
它 是 完全地 卑鄙 。

甚是可恶，

[aɪ][hæv; həv] [kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have cut off all contact with him .
我 有 切 离开全部 接触 和 他 。

我已跟他断绝往来。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː] .
He repeatedly sent people to invite me .
他 反复 发送 人们 到 邀请 我 。

他屡次派人请我，

[aɪ][dɪd][nɔːt][ɡoʊ][tuː; tə] - .
I did not go to Qingshuitan .
我 做过 不是 去 到 - 。

我都未去清水滩。

[təˈdeɪ] , [maː] - [ænd; ənd] [faɪjuːn] [ɪˈskeɪpt] [tuː; tə][maɪ] [pleɪs] .
Today , Ma Kaitong and Feiyun escaped to my place .
今天 ， 马 - 和 飞云 逃脱 到 我的 地方 。

今天那马铠同飞云逃到我这里，

[hiː; hi] [ˈbɛɡd] [em ˈiː][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
He begged me to save him .
他 乞求 我 到 节省 他 。

苦苦哀求我救他。

[aɪ] [noʊ] [faɪjuːn] [stoʊl] [ə; eɪ] [ˈbreɪslət] [ɪn][kiːˈoʊtoʊ] .
I know Feiyun stole a bracelet in Kyoto .
我 知道 飞云 偷窃 一个 手镯 在 京都 。

我知道飞云在京都盗过手串，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɑːntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] , [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [æprɪˈhend] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He was a wanted criminal , ordered to be apprehended by imperial decree .
他 曾是 一个 通缉 刑事 ， 订购 到 是 被捕 经过 帝国 法令 。

是奉旨严拿的要犯，

[ðə; ði] [tuː] [dʒəʊ] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [dɪˈzəːtəz] .
The two Jiao brothers were deserters .
这 二 角 兄弟 是 逃兵 。

焦家二鬼是逃军，

[kɪŋfɛŋ] [dɑːʒən] [wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈsæsn] .
Qingfeng Daoren was the assassin .
青峰 道人 曾是 这 刺客 。

清风道人是行刺的人，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [əˈkɪn][tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
This is all akin to rebellion .
这 是 全部 类似的 到 叛乱 。

这都情同叛逆，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [prəˈtekt] [ðəm; ðəm] ?
How could I possibly protect them ?
如何 可以 我 可能 保护 他们 ？

我焉能保护他们？

[aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
I can only capture them .
我 能 仅有的 捕获 他们 :

我只可将他等拿获，

[ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Give it to the adults .
给 它 到 这 成年人 :

交与大人，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈduːɪŋ] .
This is his own doing .
这 是 他的 自己的 正在做 :

这也是他自作孽，

[ˈkænə:t] [səɪˈvaɪv] .
Cannot survive .
不能 存活 :

不可活。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

事不宜迟，

[lets] [wert] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] .
Let's wait and have some wine .
我们来吧 等待 和 有 一些 葡萄酒 :

且等等吃酒，

[lets] [kætʃ] [ðiːz] [θiːvz] [fɜːrst] [brɪˈfɔːr] [wiː; wi] [iːt] !
Let's catch these thieves first before we eat !
我们来吧 抓住 这些 窃贼 第一的 前 我们 吃 !

我们先把这几个贼人拿住再吃酒吧！

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
They are now in the back garden .
他们 是 现在 在 这 后退 花园 :

他们现在后面花园内，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːrd][ɪn][ə; eɪ][kerdʒ] ,
Like a bird in a cage ,
喜欢 一个 鸟 在 一个 笼 ,

好似笼中之鸟，

[fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] .
Fish in a pot .
鱼 在 一个 锅 :

釜内之鱼。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ˈevriwʌŋ] [græbd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
Everyone grabbed their weapons .
每个人 抓住 他们的 武器 .

众人各抄兵刃，

[wiː; wi][mʌst; məst][gʊʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θiːvz] .
We must go and capture Fei Yun and the other thieves .
我们 必须 去 和 捕获 费 云 和 这 其他 窃贼 .

要去捉拿飞云等众贼。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈflaɪŋ] [klaʊd] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ə; eɪ] [ˈkʌvərt] [ˈmɪʃ(ə)n] , [dʒeɪd] [ˈdræɡən] [ɪnˈkaʊntəz]
Chapter 187 Flying Cloud Secretly Investigates a Covert Mission , Jade Dragon Encounters
章 - 飞行 云 偷偷 调查 一个 隐蔽 使命 , 玉 龙 遭遇

[ə; eɪ] [θiːf] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt]
a Thief During a Private Visit
一个 贼 期间 一个 私人的 访问

第一八七回 飞云暗探机密事 玉龙私访遇贼人

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [ˈhwʌlɔŋ] [led][ðə; ði] [gruːp] ,
It is said that Yu Hualong led the group ,
它 是 说 那 于 华龙 引领 这 团体 ,

话说余化龙带着众人，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈfaɪjuːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Intending to capture Feiyun and others
意图 到 捕获 飞云 和 其他的

意欲捉拿飞云等，

[ðə; ði] [gruːp] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər] .
The group gathered together .
这 团体 聚集 一起 .

众人会合在一处，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tʊːrdz] [ðə; ði] [bæk] .
They all rushed towards the back .
他们 全部 匆忙 向 这 后退 .

一齐扑奔后面，

[kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [pəˈvɪliən] .
Come down to the foot of Xiaoyao Pavilion .
来 向下 到 这 脚 的 - 亭 .

来在逍遥阁之下。

[ju] [ˈhwʌlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [set] [ʌp] [pəˈzɪʃənz] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] . "
" You all set up positions on all four sides . "
" 你 全部 放 向上 职位 在 全部 四 侧面 . "

“你们分四面扎住，

[lets] [ɔ:l][gʊʊ][ʌp] [tə'geðər] .
Let's all go up together .
我们来吧全部 去 向上 一起 .

一齐上去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [skerd] [ə'weɪ] .
They were scared away .
他们 是 害怕的 离开 .

把他们惊走了，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪm][ˈgʊʊɪŋ] [ʌp'sterz] .
I'm going upstairs .
我是 去 楼上 .

“我上楼，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] [daʊn'sterz] .
You are all downstairs .
你 是 全部 楼下 .

你们都在楼下，

[,aɪ 'ti:][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [fɔ:r] [saɪdz] .
It is divided into four sides .
它 是 分割 进入 四 侧面 .

分为四面。”

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人说好，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [ju] [hwalɒŋ] [went] [ʌp'sterz] [tə'geðər] .
Ma Yulong and Yu Hualong went upstairs together .
马 玉龙 和 于 华龙 去 楼上 一起 .

马玉龙同余化龙上楼来，

[ðə; ðɪ] [teɪblz] , [tʃerz] , [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ['teɪbl] [wɜ:r; wər] [stɪl] [set] [ʌp] .
The tables , chairs , and banquet table were still set up .
这 表格 , 椅子 , 和 宴会 桌子 是 仍然 放 向上 .

只见桌椅酒席还排着，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:l] ['dɪsə'pɪrd] .
But the thieves had all disappeared .
但 这 窃贼 有 全部 消失 .

贼人却一个不见了。

[ju] [hwalɒŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yu Hualong was taken aback .
于 华龙 曾是 已采取 背 .

余化龙不禁一愣，

[ˈwʌndər] [wer] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [went] ?
wonder where those people went ?
想知道 在哪里 那些 人们 去 ?

不知道这几人哪里去了？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] [æz; əz] [wel] .
Ma Yulong saw it clearly as well .
马 玉龙 锯 它 清楚地 作为 出色地 .

马玉龙也看得真真切切，

[naʊ] ['evriwʌn] [ɪz] [gɒ:n] .
Now everyone is gone .
现在 每个人 是 已消失 .

现在人都没了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʌv; əv] [ði:z] [faɪv] [θi:vz] ,
Of these five thieves ,
的 这些 五 窃贼 ,

这五个贼人中，

[faɪju:n] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Feiyun is cunning and treacherous .
飞云 是 狡猾 和 奸诈 .

就是飞云诡计多端，

[hi;; hi][ɪz] [fru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 .

为人精明强干。

[ɔ:'ðoʊ] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] - [pə'vɪliən] ,
Although he was drinking at Xiaoyao Pavilion ,
虽然 他 曾是 喝 在 - 亭 ,

他虽然在逍遥阁上吃酒，

['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [aʊt'saɪd] ,
Hearing a commotion outside ,
听力 一个 骚动 外部 ,

听到外面一阵大乱，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ju;; jʊ][ɔ:l] , [drɪŋk] [ʌp] ! "
"You all , drink up !"
" 你 全部 , 喝 向上 ! "

“你们众位喝着，

[aɪl] [goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] . "
I'll go ahead and scout ahead ."
患病的 去 前方 和 侦察 前方 . "

我到前面去哨探哨探。”

[ə'pɔ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon arriving at the front and taking a look ,
之上 抵达 在 这 正面 和 采取 一个 看 ,

来到前面一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['fi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɪks] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing that Shi Zhu and the other six people had been tied up ,
看到 那 史 朱 和 这 其他 六 人们 有 到过 系 向上 ,

见已把石铸等六个人捆上了，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 ：

心中甚是喜悦，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][mɑː] [kaɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He turned back to Ma Kai and said :
他 转向 后退 到 马 凯 和 说 ：

回到后面向马铠说：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [hæz; həz] [ˈtruːli] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [wel] . "
" This old village chief has truly treated you well . "
" 这 老的 村庄 首席 有 真的 治疗 你 出色地 。”

“这位老寨王真待你不薄，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [men] [huː] [wɜːr; wər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [juː ˈes] .
He has captured the men who were chasing us .
他 有 捕获 这 男人 WHO 是 追逐 我们 ：

他已将追你我的几个人拿住了。”

[mɑː] [kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 ：

马铠说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 。

“那是自然，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˌoʊld][ˈfæməli] [frendz]
We are old family friends
我们 是 老的 家庭 朋友们

我们是老世交，

[ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)]
Unreliable
不可靠的

要靠不住，

[aɪm][nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] !
I'm not coming here to seek refuge !
我是 不是 未来 这里 到 寻找 避难所 ！

我也不来投奔这里了！ ”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyan said :
飞云 说 ：

飞云说：

[ɔːlˈðoo] [ðiːz] [sɪks] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd]
Although these six people have been captured
虽然 这些 六 人们 有 到过 捕获

“虽已拿住这六个人，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
He didn't kill them .
他 没有 杀 他们 。

他可没杀，

[ðeɪ] [taɪd][ˌaɪ ˈtiː][ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They tied it up and placed it in the west courtyard .
他们 系 它 向上 和 放置 它 在 这 西方 庭院 。

捆上搁在了西院。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp]
If there is truly a relationship
如果 那里 是 真的 一个 关系

若真有交情，

[hi:; hi][hæz; həz] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] ,
He has captured him ,
他 有 捕获 他 ,

他既捉住了，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:][ʻoʊvər] .
We should invite you and me over .
我们 应该 邀请 你 和 我 超过 .

就该把你我请过去，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɪl] ,
Watching the kill ,
观看 这 杀 ,

看着一杀，

[ðæts] [ðə; ði] ['ri:əl] [θɪŋ] .
That's the real thing .
那就是 这 真实的 事物 .

那才是真的。

[aɪm] [ə'freɪd] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .
I'm afraid things might change .
我是 害怕的 事物 可能 改变 .

只怕还有变，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['kɛrləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

我们不可大意。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“这话有理，

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ]['dræɡən] [ɔ:r][ə; eɪ]['taɪɡər] , [bʌt; bət] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðer; ðər] [bəʊnz] .
It's easy to draw a dragon or a tiger , but difficult to draw their bones .
它是 简单的 到 画 一个 龙 或者 一个 老虎 , 但 难的 到 画 他们的 骨头 .

画龙画虎难画骨，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [nʊʊ] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [feɪs] [bʌt; bət][nɑ:t][ðer; ðər] [hɑ:rt] !
You can know a person's face but not their heart !
你 能 知道 一个 人的 脸 但 不是 他们的 心 !

知人知面不知心！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'mʊʃ(ə)n] [ə'hed] .
Then I heard a great commotion ahead .
然后 我 听到 一个 伟大的 骚动 前方 .

又听前面一阵大乱，

[faiju:n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Feiyun came out and took a look .
飞云 来了 出去 和 采取 一个 看 .

飞云出来一看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hu:] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] .
It was Ma Yulong who entered the mountain stronghold .
它 曾是 马 玉龙 WHO 进入 这 山 据点 .

是马玉龙进了山寨。

[hi; hi] ['si:kɹətli] [wɑ:tft] [ju] [hwalɒŋ] [ænd; ənd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fɑɪt] .
He secretly watched Yu Hualong and Ma Yulong fight .
他 偷偷 观看 于 华龙 和 马 玉龙 斗争 .

他暗中看着余化龙跟马玉龙动手，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['i:vnlɪ] [mætft] .
The game is evenly matched .
这 游戏 是 均匀地 匹配 .

正不分胜负，

[ðen] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [keɪm] [aʊt] .
Then Yu Jinfeng came out .
然后 于 金峰 来了 出去 .

又见余金凤出来。

[faiju:n] [stretft] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Feiyun stretched out his neck ,
飞云 拉伸 出去 他的 脖子 ,

飞云把脖子一伸，

[wið; wiθ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [skwɪntɪd] ,
With his eyes squinted ,
和 他的 眼睛 眯着眼 ,

两眼一眯缝，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['selɪŋ] [faɪn] [waɪn] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æli] . "
" It's truly a case of selling fine wine in a hidden alley . "
" 它是 真的 一个 案件 的 销售 美好的 葡萄酒 在 一个 隐 胡同 . "

“真是深巷卖好酒，

[zɪŋlɒŋ] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [sʌt] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] !
Xinglong Village has such a beautiful woman !
兴隆 村庄 有 这样的 一个 美丽的 女士 ！

兴隆寨竟有这样美貌的佳人，

[tə'deɪ] , [aɪ] , [faiju:n] , [eɪ 'em] [nɔ:t] ['li:vɪŋ] .
Today , I , Feiyun , am not leaving .
今天 , 我 , 飞云 , 是 不是 离开 .

今天我飞云要不走，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; həɪ] [ðæt] [naɪt] [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [fʌn] .
I went to see her that night for some fun .
我 去 到 看 她 那 夜晚 为了 一些 乐趣 .

晚上去找她追欢取乐，

" [maɪ] [lʊks] [ɑ:r; ər] ['pæsəbl] , [aɪ] [sə'pouz] . "
" My looks are passable , I suppose . "
" 我的 看起来 是 及格 , 我 认为 . "

凭我的小模样也算过得去。”

[faiju:n] [wʌz; wəz] [ə'ri:dʒənəli] [ə; eɪ] ['letʃərəs] ['wʊmənaɪzər] .
Feiyun was originally a lecherous womanizer .
飞云 曾是 起初 一个 好色的 花花公子 .

这飞云本是采花淫贼，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] ,
Upon meeting the young woman and her husband ,
之上 会议 这 年轻的 女士 和 她 丈夫 ,
见了姑娘媳妇，

[hi:; hi][dʒʌst][hæd; həd][tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ 'ti:] .
He just had to think about it .
他 只是 有 到 思考 关于 它 .

他就要想。

[tə'deɪ] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [aɪ][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][hɜ:r; həɹ] ['stʌnɪŋ] ['bju:ti] .
Today , upon seeing Yu Jinfeng , I was struck by her stunning beauty .
今天 , 之上 看到 于 金峰 , 我 曾是 击 经过 她 令人惊叹的 美丽 .

今天一见余金凤长得花容月貌，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['veri] ['tæləntɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is truly a very talented person .
他 是 真的 一个 非常 才华横溢 人 .

真是十分人才，

[wen] [ɛf i 'aɪ] ['jʌŋ] [sɔ:] [ju] [dʒɪnfɛŋ] ['kæptʃər] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ,
When Fei Yun saw Yu Jinfeng capture Ma Yulong ,
什么时候 费 云 锯 于 金峰 捕获 马 玉龙 ,

及至飞云见到余金凤把马玉龙拿住，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['stɑ:rtld] [ðæt] [hi:; hi] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] :
He was so startled that he stuck out his tongue :
他 曾是 所以 惊慌 那 他 卡住 出去 他的 舌头 :

只吓得他一吐舌头：

" [ðɪs] ['kræftsmənʃɪp] "
" This craftsmanship "
" 这 工艺 "

“这个手艺，

[aɪ] ['wʊdnt] [der] !
I wouldn't dare !
我 不会 敢 !

我可不敢了！

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pɪk] ['flaʊərz] .
I'm going to pick flowers .
我是 去 到 挑选 花朵 .

我要去采花，

[aɪ] ['æŋgərd] [hɜ:r; həɹ] .
I angered her .
我 愤怒 她 .

惹翻了她的，

[ðeɪ] [bi:t] [ɪm 'i:] [ʌp] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
They beat me up like that too .
他们 打 我 向上 喜欢 那 也 .

也这样揍我，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][dræft] .
No need to draft .
不 需要 到 草稿 .

不用打草稿。”

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [æz; əz][mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz][taɪd] [ʌp] .
He watched as Ma Yulong was tied up .
他 观看 作为 马 玉龙 曾是 系 向上 .

他瞧着把马玉龙捆上，

[wen] [ju] [hwɑːlɒŋ] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɔːrd] ,
When Yu Hualong was talking about the sword ,
什么时候 于 华龙 曾是 说 关于 这 剑 ,

余化龙在讲宝剑时，

[hiː; hi] ['lɪsnd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪntrəst] .
He listened with great interest .
他 听着 和 伟大的 兴趣 .

他听得甚是入味。

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['fiː] ['ʒuː] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
Later I heard that Shi Zhu was asked to propose marriage .
之后 我 听到 那 史 朱 曾是 问 到 提出 婚姻 .

后来听说请石铸去提亲，

- ['bɑːdi] [tɜːrnd] [kəʊld] .
Fei Yun's body turned cold .
- 身体 转向 寒冷的 .

飞云就冷了半截，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] ['nevər] [hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['iːzɪ] [taɪm] [ə'ɡen] . "
" I , a monk , will never have such an easy time again . "
" 我 , 一个 僧 , 将要 绝不 有 这样的 一个 简单的 时间 再次 . "

“我和尚再没有这样的便宜事了，

[ʼəʊər; ɑːr][aɪ'diːə][wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][pəːsəb(ə)] .
Our idea was to escape as quickly as possible .
我们的 主意 曾是 到 逃脱 作为 迅速地 作为 可能的 .

我们想法赶快逃走，

[dəʊnt] [dʒʌst] [weɪt] [tuː; tə][daɪ] .
Don't just wait to die .
不 只是 等待 到 死 .

别等死了。”

[hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd][təʊld][mɑː] [kaɪ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
He went back and told Ma Kai the reason .
他 去 后退 和 讲述 马 凯 这 原因 .

回去向马铠一说缘由，

[wʌt] [aɪ'diːəz] [daɪz] [mɑː] [kaɪ] [hæv; həv] ?
What ideas does Ma Kai have ?
什么 想法 做 马 凯 有 ?

问马铠有什么主意？

[mɑː] [kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə] , "
" I have an idea , "
" 我 有 一个 主意 , "

“有主意，

[wiː; wi] ['hedɪd] [tuː; tə] [kɪŋjæn] ['priːfektʃər] [tuː; tə][faɪnd][maɪ][mə'tɜːrn(ə)]['ʌŋk(ə)] .
We headed to Qingyang Prefecture to find my maternal uncle .
我们 标题 到 庆阳 州 到 寻找 我的 母体 叔叔 .

我们奔庆阳府找我娘舅去，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] ['fɔːrti] - [ert] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
He is the chief of all forty - eight villages in the Lianhuan Village .
他 是 这 首席 的 全部 四十 - 八 村庄 在 这 - 村庄 .

他是连环寨四十八寨的总寨主，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['lepərd] [dʒɪŋkɪŋ] .
It is called the Golden Leopard Jinqing .
它 是 称为 这 金的 豹 金庆 .

叫金钱水豹金清，

[ðə; ði] ['sekənd] [tʃiːftən] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['ziː][maʊ] ['fʊːi] ['huː][dʒɪn] [ljɑːŋ] .
The second chieftain was named Zi Mao Shui Hu Jin Liang .
这 第二 头目 曾是 命名 zi 毛泽东 水 胡 斤 梁 .

二寨主叫滋毛水虎金亮，

[ðə; ði] [tuː] [men] [kə'mɑːndɪd] ['fɔːrti] - [ert] ['vɪlɪdʒəz] .
The two men commanded forty - eight villages .
这 二 男人 命令 四十 - 八 村庄 .

两人统辖四十八寨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
They were all at his command .
他们 是 全部 在 他的 命令 .

俱归他调遣。

[lets] [ɡoʊ] ['sʌmwɛr] [els] .
Let's go somewhere else .
我们来吧 去 某处 别的 .

咱们去到他处，

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['hɪroʊz] [frɒm; frəm][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd]['wɔːtər][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl]
We have invited heroes from both land and water to ambush and kill
我们 有 受邀 英雄 从 两个都 土地 和 水 到 伏击 和 杀

[bɜːrd] ['pɛŋ] .
Lord Peng .
主 彭 .

约请水旱两路英雄去劫杀彭大人，

[aɪ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [juː; jʊ][ænd; ənd][em 'iː] .
I can avenge you and me .
我 能 报仇 你 和 我 .

可以给你我报仇。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
Hurry up and leave .
匆忙 向上 和 离开 .

赶紧走，

[ɪf] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [æskt] . . .
If the soldiers asked . . .
如果 这 士兵 问 . . .

如喽兵问起，

[wɪː; wɪ][mʌst; məst][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
We must do this and that .
我们 必须 做 这 和 那 .

你我须如此如此。”

[ðə; ðɪ] [θiːvz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
The thieves nodded in agreement .
这 窃贼 点头 在 协议 .

众贼人点头答应，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [bæk] [wɔːl] ,
Jump over the back wall ,
跳 超过 这 后退 墙 ,

跳出后墙，

[wɪː; wɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
We arrived at the riverbank .
我们 到达的 在 这 河岸 .

到了河边。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [æskt] :
The soldier asked :
这 士兵 问 :

喽兵问说：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] ['goʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“你们几位上哪里去？ ”

[maː] [kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [wɪː; wɪ][ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['tʃiːftən] . "
" **We are acting on the orders of the chieftain .** "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 头目 . "

“我们奉寨主爷谕，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɑːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætər] .
There is a confidential matter .
那里 是 一个 机密的 事情 .

有机密大事，

" [send] [ðə; ðɪ] [boʊt] ['oʊvər] [hɪr] ['kwɪkli] ! "
" **Send the boat over here quickly !** "
" 发送 这 船 超过 这里 迅速地 ! "

快放船过来。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [ʃɪps] [ə'ʃɔːr] .
The soldiers brought the ships ashore .
这 士兵 带来 这 船舶 岸上 .

喽兵将船靠岸，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðen] [rʌʃt] [ˌsəʊθ'west] .
He and his companions then rushed southwest .
他 和 他的 同伴 然后 匆忙 西南 .

他等便扑奔西南去了。

[wen] [ju] [hwɑːlɒŋ] [led] ['evriwʌn] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] ,
When Yu Hualong led everyone to Xiaoyao Pavilion ,
什么时候 于 华龙 引领 每个人 到 - 亭 ,

及至余化龙带着众人来到逍遥阁，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] ['væniʃt] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Upon closer inspection , the thief had vanished without a trace .
之上 更近 检查 , 这 贼 有 消失了 没有 一个 痕迹 .
一看贼人已踪迹不见。

[ju] [hwɑ:lŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
“了不得了，

[aɪ][wʌz; wəz] [lɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] !
I was lost in thought !
我 曾是 丢失的 在 想法 !
我失了神了!

[aɪ] [sə'pəʊz] [hi;; hi] ['hæznt] [gɔ:n] [fɑ:r] .
I suppose he hasn't gone far .
我 认为 他 还没有 已消失 远的 :
谅他走得不远，

" ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [tʃeis] ['æftər][ðem; ðəm] ! "
" Hurry and chase after them ! "
" 匆忙 和 追赶 后 他们 ! "
赶快追! ”

[ðə; ði] [gru:p] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] .
The group jumped over the back wall .
这 团体 跳了起来 超过 这 后退 墙 :
众人跳出后墙，

[wi;; wi] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [ɪn] [frʌnt] .
We followed the hillside to the riverbank in front .
我们 随后 这 山坡 到 这 河岸 在 正面 :
顺山坡来到前面河岸，

[aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi;; bi] ['feɪntli] [si:n] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It could be faintly seen about three miles away .
它 可以 是 淡淡的 已见 关于 三 英里 离开 :
见隐隐三里之远，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
There is a small boat ,
那里 是 一个 小的 船 ,
有一只小船，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [faɪju:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .
It is likely Feiyun and his group .
它 是 可能 飞云 和 他的 团体 :
料是飞云等人。

[ju] [hwɑ:lŋ] [ðen] [æskt] :
Yu Hualong then asked :
于 华龙 然后 问 :
余化龙就问:

" [hu:] [təʊld][ju;; jʊ][tu;; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [teɪk] [ə'weɪ] ? "
" Who told you to wait for him to take away ? "
" WHO 讲述 你 到 等待 为了 他 到 拿 离开 ? "
“谁叫你们把他等渡走? ”

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['li:dər] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The henchman leader came over and reported :
这 喽啰 领导者 来了 超过 和 据报道 :
喽兵头目过来禀道:

" [ðeɪ] [sed] , "
" **They said** , "
" 他们 说 , "

“他几位说，

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] ['ɔ:rdəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ə; eɪ] [kɑ:nfrɪ'denʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] .
The old chieftain ordered them to carry out a confidential mission .
这 老的 头目 订购 他们 到 携带 出去 一个 机密的 使命 :
是老寨主叫他们去办机密大事，

[wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd] [ʌðər] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ]
We all know that he and others have a relationship with the old village
我们 全部 知道 那 他 和 其他的 有 一个 关系 和 这 老的 村庄
[tʃi:f] .
chief .
首席 :

我们都知道他等跟老寨主有交情，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dərɪd] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
But they dared not disobey .
但 他们 敢于 不是 违 :

却也不敢违犯，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['li:dər] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['seɪləz] ,
A small leader and four sailors ,
一个 小的 领导者 和 四 水手们 ,
由一个小头目和四个水手，

[send] [ðem; ðəm][ʌp] [tu:; tə] [gri:n] [paɪn] [rɪdʒ] ,
Send them up to Green Pine Ridge ,
发送 他们 向上 到 绿色的 松树 岭 ,
送他们上青松岭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] !
It was too late to catch up !
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 !
这时已追不上了！ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪts] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɑ:nt] [ment] [tu:; tə][daɪ] . "
" **It's always the thieves who aren't meant to die .** "
" 它是 总是 这 窃贼 WHO 不是 意思是 到 死 : "
“总是贼人命不该绝，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ˌpri:drɪ'tɜ:rmɪnd] . "
" **It is all predetermined .** "
" 它 是 全部 预先设定 : "
自有定数。”

[ju] [hwɑ:lɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [lets] [ɔ:l] [gʊʊ] [bæk] . "

" **Let's all go back** . "

" 我们来吧全部 去 后退 . "

“你我大家回去吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] .

The group returned to the main village .

这 团体 返回 到 这 主要的 村庄 .

众人回到大寨，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [hɔ:l] ,

Upon arriving at the spoils distribution hall ,

之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

来到分赃厅，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ə'gen] [tu;; tə] [drɪŋk] .

They sat down again to drink .

他们 卫星 向下 再次 到 喝 .

从新落座吃酒。

[ju] [hwaɪɔŋ] [æskt] :

Yu Hualong asked :

于 华龙 问 :

余化龙问道：

" [wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃənz] [hæv; həv][ju;; jʊ] [ɔ:l] [ˌrekə'mendɪd] ? "

" **What official positions have you all recommended ?** "

" 什么 官方的 职位 有 你 全部 受到推崇的 ? "

“众位都保举什么官了？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] ['stɑ:rtɪd] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn] - ['kaʊntɪ] . "

" **I started working for the magistrate in Songyin County** . "

" 我 开始 在 职的 为了 这 地方法官 在 - 县 . "

“我从嵩阴县跟大人当差，

[hi;; hi][hæz; həz] [meɪd] ['sevrəl] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] .

He has made several contributions .

他 有 制成 一些 贡献 .

立了几件功劳，

[maɪ][ɔ:rd][hæz; həz] ['pɑ:rd(ə)n] [maɪ] ['mɪləteri] [kraɪmz] .

My lord has pardoned my military crimes .

我的 主 有 赦免 我的 军队 犯罪 .

大人赦了我的军罪。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [mə'mɔ:riəl] [səb'mɪtɪd] [baɪ][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

The previous memorial submitted by Your Excellency to the capital ,

这 以前的 纪念馆 提交 经过 你的 阁下 到 这 首都 ,

前番大人奏折入京，

[ma:] - [wɪl] [ɔ:lsoʊ][bi;; bi] ['pɑ:rd(ə)n] .

Ma Xiandi will also be pardoned .

马 - 将要 还 是 赦免 .

也将马贤弟赦罪，

[ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] ['bænər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kleɪmd] .

The original banner has been reclaimed .

这 原来的 横幅 有 到过 回收 .

收回本旗。

[wiː; wi][bəʊθ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][sɪksθ] - [ræŋk] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪt] .
We both received the sixth - rank military merit .
我们 两个都 已收到 这 第六 - 秩 军队 优点 .

我二人都得了六品军功，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈziʃənz] [bʌt; bət][noʊ] [ˈriːəl] [əˈθɔːrəti] .
Now they have official positions but no real authority .
现在 他们 有 官方的 职位 但 不 真实的 权威 .

现在有官无职，

" [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [bek] [ænd; ənd][kɔːl] [ʌv; əv][jɔː; jər] [sjuˈpiəriəz] . "
" To be at the beck and call of your superiors . "
" 到 是 在 这 贝克 和 称呼 的 你的 上级 . "

听大人差遣委用。”

[ju] [hwɑːlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [aɪ] [wɪl] [duː] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . "
" I will do something big in the future . "
" 我 将要 做 某物 大的 在 这 未来 . "

“我将来办一件大事，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [wɑːnt][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
They always want to become famous throughout the world .
他们 总是 想 到 变得 著名的 自始至终 这 世界 .

总要天下扬名，

[aɪl] [duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] .
I'll do this for my uncle - in - law .
患病的 做 这 为了 我的 叔叔 - 在 - 法律 .

立下功给我姑老爷，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][fɜːrst] - [greɪd] [əˈfɪ(ə)l]
Able to hold the rank of first - grade official
有能力的 到 抓住 这 秩 的 第一的 - 年级 官方的

能官居一品，

" [ðen] [maɪ] [wɪʃ] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] ! "
" Then my wish will be granted ! "
" 然后 我的 希望 将要 是 的确 ! "

那就遂心愿了！ ”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [drɪŋks] ,
After everyone finished their drinks ,
后 每个人 完成的 他们的 饮料 ,

大众吃完了酒，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiː; wi] [kɑːnt] [goʊ] [bæk] .
We can't go back .
我们 不能 去 后退 .

不能回去，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔːl] .
They all lived inside the hall .
他们 全部 居住地 里面 这 大厅 .

都住在大厅之内。

[ˈæftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ju] [hwɑːlɒŋ] [kɔːld] [ju] [tʃiː'æŋ] .
Yu Hualong called Yu Qiang .
于 华龙 称为 于 强 .

余化龙叫余强、

[ju] ['mɛŋ] ['eskɔːtɪd] ['evriwʌn] [aʊt] [ʌv; əv] ['wɒʊlɔːŋ] [leɪk] .
Yu Meng escorted everyone out of Wolong Lake .
于 孟 护送 每个人 出去 的 卧龙 湖 .

余猛把众人送出卧龙湖。

[ə; eɪ] [bəʊt] [bɪ'ɒːŋɪŋ] [tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
A boat belonging to Ma Yulong came to greet them .
一个 船 属于 到 马 玉龙 来了 到 迎接 他们 .

有马玉龙的一只船过来迎接，

[ðə; ði] [ɡruːp] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðer; ðər] ['flaɪɪŋ] ['taɪɡər] ['bəʊts] .
The group jumped onto their flying tiger boats .
这 团体 跳了起来 到 他们的 飞行 老虎 船 .

众人跳上自己的飞虎船，

[ʃiːɑːŋ] [juːkjæŋ] ,
Xiang Yuqiang ,
向 于强 ,

向余强、

[ju] ['mɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ʌðər] [mæn] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
Yu Meng and the other man took their leave .
于 孟 和 这 其他 男人 采取 他们的 离开 .

余猛二人告辞。

[mɑː] - [bəʊt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
Ma Yulong's boat arrived at the east bank .
马 - 船 到达的 在 这 东方 银行 .

马玉龙的船来至东岸，

[ðə; ði] [ɡruːp] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The group returned to the camp .
这 团体 返回 到 这 营 .

众人回到大营，

[ðə; ði] [kən'feɪnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [æt; ət] - [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [θruː] [ɪn,terə'geɪʃ(ə)n]
The confessions of the thieves at Qingshuitan were obtained through interrogation
这 忏悔 的 这 窃贼 在 - 是 获得 通过 审讯
.
:
.

将清水滩贼人之口供讯明，

[wɪð'drɔː] [frʌm; frəm] .
Withdraw from Tongguan .
提取 从 桐冠 .

撤回潼关，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [flʌd] [ˈsiːz(ə)n] ,
The soldiers returned to the flood season ,
这 士兵 返回 到 这 洪水 季节 ,
兵回本汛，

[pʊt][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Put the yellow jacket ,
放 这 黄色的 夹克 ,

把黄马褂、

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] [ɪz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæstər] .
The large peacock feather is returned to the master .
这 大的 孔雀 羽毛 是 返回 到 这 掌握 .
大花翎交还大人。

[ðə; ði][ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈdræɡən][gɑːd] [hɔːrs] [dʒeɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
The master ordered that the Water Dragon God Horse Jade Mountain be brought up .
这 掌握 订购 那 这 水 龙 上帝 马 玉 山 是 带来 向上 .
大人吩咐把水龙神马玉山带上来，

[əˈpɑːn] [ˈkwestʃənɪŋ] ,
Upon questioning ,
之上 提问 ,

一问口供，

[mɑː] [ˈjuːʃən] [siːmd] [kwɔɪt] [ˈfɪrləs] .
Ma Yushan seemed quite fearless .
马 玉山 似乎 相当 无畏 .

马玉山颇有不怕死之色，

[dɪsrɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔː] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈruːdli] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .

口出不逊。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [aɪ] [ʃəd; ʒəd] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈtreɪtəz] . "
" I should severely punish you for harboring traitors . "
" 我 应该 严重 惩治 你 为了 窝藏 叛徒 . "
“我理应重办你这窝藏贼党，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [rɪˈzɪstɪŋ] [əˈrest] [baɪ][ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
The crime of resisting arrest by officers and soldiers
这 犯罪 的 抵抗 逮捕 经过 警官 和 士兵
拒捕官兵之罪，

[ɔːl] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
All are to be executed immediately .
全部 是 到 是 执行 立即地 .
均拟斩立决。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [keɪm] [ˈfɔ:rwɔrd] [ænd; ənd] [kɑʊˈtəʊd] [tu:;; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Feng Yuanzhi came forward and kowtowed to the master .
冯 远志 来了 向前 和 叩头 到 这 掌握 .

冯元志上来给大人磕头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] [ɪnˈvaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
" **The people are invited by the officials ,**
" 这 人们 是 受邀 经过 这 官员 ,

“民子被差官所约，

[ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] -
Inquire about Qingshuitan
查询 关于 -

打探清水滩，

[ɪf] [,aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [mɑ:][di:] ,
If it weren't for Ma De ,
如果 它 不是 为了 马 德 ,

若非马德，

- [ænd; ənd] [maʊ] - [hæv; həv] [daɪd] [æt; ət] - .
Minzi and Mao Ruhu have died at Qingshuitan .
- 和 毛泽东 - 有 死亡 在 - .

民子同毛如虎已死在清水滩了。

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] [tu:;; tə] [ʃʊ] [,em ˈi:] [ˈɛkstrə] [ˈkaɪndnəs] .
I beg you to show me extra kindness .
我 求 你 到 展示 我 额外的 仁慈 .

求大人格外施恩，

[tu:;; tə] [ɪnˈʃɔr] [ðə; ði] [kən,tɪnjuˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɑ:][ˈfæməli] [laɪn] .
To ensure the continuation of the Ma family line .
到 确保 这 续篇 的 这 马 家庭 线 .

给马氏门中留后，

[fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] , [dju:ks] [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [hæv; həv] [ˈreɪnd] [suˈpri:m] .
For generations , dukes and marquises have reigned supreme .
为了 几代人 , 公爵们 和 侯爵夫人 有 统治 最高 .

公侯万代，

[hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ænd; ənd] [ˈsæləri] [hæv; həv] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] .
His official rank and salary have been promoted .
他的 官方的 秩 和 薪水 有 到过 推广 .

禄位高升。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [get] [ʌp] . "
" **Get up .** "
" 得到 向上 . "

“你起来吧，

[sʌt] [θi:vz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪˈrædɪkertɪd] [kəmˈpli:tli] .
Such thieves should be eradicated completely .
这样的 窃贼 应该 是 根除 完全地 .

这样的贼人理应斩草除根，

[rɪ'membərɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ˈpliːdəd, 'pliːdɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
Remembering that you pleaded for him ,
记住 那 你 恳求 为了 他 ,
念你给他求情，

[ðɪs] [kɔːrt] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈliːniəntli] .
This court will handle the matter leniently .
这 法庭 将要 处理 这 事情 宽容地 .
本阁从轻办理。

[məː] [ˈjuːʃæn] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ][ˈbəndɪt] [ˈliːdər] .
Ma Yushan harbored a bandit leader .
马 玉山 藏匿 一个 土匪 领导者 .
马玉山窝藏贼首，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .
理应凌迟处死，

[lets] [biː; bi] [ˈliːniənt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's be lenient for now .
我们来吧 是 宽容 为了 现在 .
今姑且从轻，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiət] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Change to immediate execution .
改变 到 即时 执行 .
改为斩立决，

[ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
Righting the Dharma on the spot ,
纠正 这 法 在 这 点 ,
就地正法，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kɪl] .
The order to kill .
这 命令 到 杀 .
人头号令。

[məː][zˈjɑːn][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
Ma Xian was the son of a traitor .
马 西安 曾是 这 儿子 的 一个 叛徒 .
马显乃叛贼之子，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [əˈrest] [baɪ] [ˈɔːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
He repeatedly resisted arrest by officers and soldiers .
他 反复 抵抗 逮捕 经过 警官 和 士兵 .
屡次拒捕官兵，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔː] .
This is utterly disregard for the law .
这 是 完全地 漠视 为了 这 法律 .
实属目无王法，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He should have been beheaded and his head displayed to the public .
他 应该 有 到过 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .
本应枭首示众，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈfɛŋ] - [ˌɪntərˈseɪ(ə)n] , [ðɪs] [pəˈvɪliən] . . .
Because of Feng Yuanzhi's intercession, this pavilion . . .
因为 的 冯 - 代祷 , 这 亭 . . .
本阁因冯元志求情，

[mɑː][z]ʰɑːn] ,
Ma Xian ,
马 西安 ,

将马显、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第121/212页

[mɑ:] [di:] ,
Ma De ,
马 德 ,
马德、

[mɑ:] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Ma Jiang ,
马 江 ,
马江、

[mɑ:] [hai] [wʌz; wəz] [eg'zaild] [tu;; tə] ['ʃin'dʒɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'tɜ:rnd] .
Ma Hai was exiled to Xinjiang and never returned .
马 嗨 曾是 放逐 到 新疆 和 绝不 返回 .
马海充军新疆不回，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kæptʃərd] [θi:vz] ,
All the captured thieves ,
全部 这 捕获 窃贼 ,
所有拿获之一干贼党，

[di'pɔ:tid] [bæk] [tu;; tə] [ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɔ:riɔdʒɪn]
Deported back to their place of origin
被驱逐出境 后退 到 他们的 地方 的 起源
递解回原籍，

[ðə; ði] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu;; tə] ['loʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [ɪn'vestrɪ'geɪʃ(ə)n]
The matter should be handed over to local officials for a thorough investigation
这 事情 应该 是 递交 超过 到 当地的 官员 为了 一个 彻底 调查
.
:
.

[noʊ] ['lɔɪtərɪŋ] [hɪr] !
No loitering here !
不 游荡 这里 !
不准逗留在此！ ”

['æftər] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændɪts] [æt; ət] [ɪz] ['setld] ,
After the case of the bandits at Tongguan is settled ,
后 这 案件 的 这 强盗 在 桐冠 是 定居 ,
俟将潼关众贼之案办定，

[ə'dʌlts] ['speʃəli] ['træv(ə)] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
Adults specially travel to the capital .
成年人 特别 旅行 到 这 首都 .
大人专折入都，

[wi;; wi] ['strɔ:ŋli] [ˌrekə'mend] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] [ɪn]
We strongly recommend all those who have made meritorious contributions in
我们 强烈 推荐 全部 那些 WHO 有 制成 有功绩的 贡献 在
.
Qingshuitan .
.
鼎力保举所有清水滩之立功人员。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[mɑː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [dɪˈzɜːrvz] [ðə; ði][moʊst] ['kredit] .
Zhao Youyi deserves the most credit .
赵 友谊 值得 这 最多 信用 .

赵友义居功之首，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['lɪstɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['rezəmeɪz] [ɪn][ˈɔːrdər] .
The remaining individuals should be listed in their resumes in order .
这 其余的 个人 应该 是 列出 在 他们的 简历 在 命令 .

余者按次序造具履历清册，

[səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
Submitted to the Ministry of War .
提交 到 这 部 的 战争 .

呈送兵部。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] ['restɪd] [æt; ət] .
The adults rested at Tongguan .
这 成年人 休息 在 桐冠 .

大人在潼关歇息，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Awaiting imperial decree .
等待中 帝国 法令 .

等候旨意。

[ˈsevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[tʃjɑːn] [wɛnzɔŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts]
Tian Wenzhong , the Right Vice Minister of the Ministry of Rites
田 文忠 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 仪式

有礼部右侍郎田文忠，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [ðeɪ] ['hɜːrɪd] [tuː; tə] [ˈvaɪə][ðə; ði][ˈpoʊst(ə)l] ['steɪʃənz] .
By imperial decree , they hurried to Tongguan via the postal stations .
经过 帝国 法令 , 他们 慌忙 到 桐冠 通过 这 邮政 车站 .

奉圣旨按驿站加紧前来潼关，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [əˈhed] [ʌv; əv] [taɪm] .
A messenger arrived at the mansion ahead of time .
一个 信使 到达的 在 这 大厦 前方 的 时间 .

先遣报马来到公馆。

[bɔːrd] ['pɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Lord Peng saw the report ,
主 彭 锯 这 报告 ,

彭大人见了报单，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [brɪŋz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [hɪr] .
I wonder what brings the imperial envoy here .
我 想知道 什么 带来 这 帝国 使者 这里 .

不知钦差天使来此何干，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The officials gathered to await the imperial edict .
这 官员 聚集 到 等待 这 帝国 法令 .
聚集众官等候迎接圣旨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] - (['sevən] - [naɪn][eɪ 'em])
The next day at Chenshi (7 - 9 AM)
这 下一个 天 在 - (7 - 9 是)
次日辰刻，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A scout has arrived .
一个 侦察 有 到达的 .
有探马到，

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Lord Peng immediately led his civil and military officials to receive the imperial
主 彭 立即地 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 收到 这 帝国
[ˈiːdɪkt] .
edict .
法令 .
彭大人即带领所属文武迎接圣旨。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,
接进公馆，

[wʌnz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,
圣旨一悬，

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][ˈpraːpər] ['etɪkət] [wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Your Excellency should observe the proper etiquette when meeting the Emperor .
你的 阁下 应该 观察 这 恰当的 礼仪 什么时候 会议 这 皇帝 .
大人按见君礼，

[hiː; hi] [pər'fɔːrmd] [θriː] [ænd; ənd] [naɪn] [kaʊ'taʊz] .
He performed three kneelings and nine kowtows .
他 执行 三 跪着 和 九 叩头 .
行了三跪九叩。

[ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [tɪ'ɑːn] [wenzɔŋ] [ən'fəʊldəd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Imperial Envoy Tian Wenzhong unfolded the imperial edict .
帝国 使者 田 文忠 展开 这 帝国 法令 .
钦差田文忠把圣旨展开，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] :
It was read aloud :
它 曾是 读 大声 :
宣读道：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :
奉天承运皇帝诏曰：

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .
Minister of Personnel Peng Peng was diligent and outstanding .
部长 的 人员 彭 彭 曾是 勤奋 和 杰出的 .
吏部尚书彭朋勤劳卓著，

[ʃru:d] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈferz]
shrewd in handling affairs
精明 在 处理 事务

办事精明，

[rɪˈpi:tɪdli] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði][ˈmeɪdʒər][ˈbændɪts] ,
Repeatedly wiped out the major bandits ,
反复 擦拭 出去 这 主要的 强盗 ,

屡次剿灭巨寇，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚黎元，

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [ɪmˈbɒdɪz] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
It truly embodies the spirit of the sages of the past .
它 真的 体现 这 精神 的 这 智者 的 这 过去的 .

实有先贤之风。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [brɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] .
I hereby bestow upon you a silver dragon pendant .
我 特此 赐给 之上 你 一个 银 龙 吊坠 .

朕赏赐银龙佩一块，

[ɡrænt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] .
Grant him a sum of money to avoid death .
授予 他 一个 和 的 钱 到 避免 死亡 .

赐免死金钱一个，

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [əuˈbeɪd] !
This is hereby obeyed !
这 是 特此 服从 !

钦此钦遵！

[ɔːl] [ˌrɛkəˈmɛndərz] ,
All recommenders ,
全部 推荐人 ,

所有保举人员，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [ɡert] [ˈkɑːpiɪŋ] [ˈɔːrdər] .
There was a palace gate copying order .
那里 曾是 一个 宫殿 门 复制 命令 .

有宫门抄单。

[maː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Ma Yulong was prepared to defend .
马 玉龙 曾是 准备 到 保卫 .

马玉龙以守备用，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔːrɪdɪd] [ðə; ði][ˈræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] [ɡreɪd] .
He was awarded the rank of fourth grade .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 .

赏加四品衔；

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[lɪˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[wu:] [ˈdʒi:] Wu Jie 吴杰	武杰、
[dʒi] - Ji Fengchun 季-	纪逢春、
[su:] [jɒŋlu:] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [æŋ; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ræŋk] . Su Yonglu was awarded an additional rank . 苏永禄曾是获奖一个额外的秩。	苏永禄各赏加一级。
[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] , Stone casting , 石头铸件 ,	石铸、
[ˈvɪktəri] - , Victory Gongbao , 胜利- ,	胜宫保、
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] , Zhao Youyi , 赵友谊 ,	赵友义、
[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] , Feng Yuanzhi , 冯远志 ,	冯元志、
[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , Duan Wenlong , 段文龙 ,	段文龙、
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɛŋʃɛŋ] , Zhao Wensheng , 赵文生 ,	赵文升、
[lɪˈju:] [deɪɔŋ] , Liu Deyong , 刘德永 ,	刘得勇、
[lɪˈju:] - [wʌz; wəz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] . Liu Demeng was meritorious in suppressing the bandits . 刘- 曾是 有功绩的 在 抑制 这 强盗 。	刘得猛剿贼有功，
[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] [ˈkæptɪn] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . All were granted the title of Captain by Imperial Decree . 全部 是 的确 这 标题 的 队长 经过 帝国 法令 。	均钦赐把总，
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈpɛŋ] [pɛŋz] [poʊst] . He was assigned to Peng Peng's post . 他 曾是 分配 到 彭 彭的 邮政 。	跟彭朋差遣委用；

[ˈæftər][su:] [jɒŋfu:] [pərˈfɔ:rmɪd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] ,
After Su Yongfu performed meritorious service ,
后 苏 永福 执行 有功绩的 服务 ,
苏永福立功后，

[kɪld] [baɪ] [θi:vz]
Killed by thieves
被杀 经过 窃贼

被贼杀死，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpresɪdənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
According to the precedent of soldiers dying in battle ,
根据 到 这 先例 的 士兵 垂死 在 战斗 ,
照军营阵亡例，

[ʃʊ] [kəmˈpæ(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Show compassion for his son ,
展示 同情 为了 他的 儿子 ,

恤其子，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [həˈredɪteri] [ˈtɑ:t(ə)][ʌv; əv] -
He should be granted the hereditary title of Yunqiwei .
他 应该 是 的确 这 遗传 标题 的 -
应得世袭云骑尉，

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
For now , it will be used by the commander - in - chief .
为了 现在 , 它 将要 是 用过的 经过 这 指挥官 - 在 - 首席 .
暂以千总用，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
He served under Peng Peng .
他 服务 在下面 彭 彭 .

归彭朋手下效力。

[əˈnʌðər] [dɪˈkri:] :
Another decree :
其他 法令 :

又旨：

[faɪju:n] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜ:rl] [ˈbreɪslət] .
Feiyun stole the pearl bracelet .
飞云 偷窃 这 珍珠 手镯 .

飞云盗去珍珠手串，

[rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈstɜ:rbɪŋ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈeriə]
Repeatedly disturbing the local area
反复 令人不安 这 当地的 区域

屡次搅扰地方，

[ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [wəz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪˈmi:diətli] .
Peng Peng was instructed to take the matter immediately .
彭 彭 曾是 指示 到 拿 这 事情 立即地 .

着彭朋即行拿解。

[soʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ] [ðer; ðər] [ˈgræɪtɪtu:d] .
The crowd followed the official in expressing their gratitude .
这 人群 随后 这 官方的 在 表达 他们的 感激 .
众人随大人谢恩。

[tʃɑ:n] [wenzɔŋ] [sed] :
Tian Wenzhong said :
田 文忠 说 :

田文忠说：

" [naʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [hæz; həz] [b:st] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] . "
" Now the Imperial Palace has lost the Nine - Headed Lion Seal . "
" 现在 这 帝国 宫殿 有 丢失的 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "

“现在大内失去九头狮子印，

[hi; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [left] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [æt; ət] - [geɪt] .
He sent a letter and left a message at Qianqing Gate .
他 发送 一个 信 和 左边 一个 信息 在 - 门 .

在乾清门寄柬留词，

[aɪ][hæv; həv] ['kɑ:pɪd] [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)]['pouəm] [hɪr] .
I have copied the original poem here .
我 有 复制 这 原来的 诗 这里 .

今将原诗抄来，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人一看。

[ðə; ði]['mæksɪmə] ['penəlɪti] [ɪz][wʌn] [mʌnθ] [tu; tə] [æprɪ'hend] [hɪm; ɪm] .
The maximum penalty is one month to apprehend him .
这 最大限度 惩罚 是 一 月 到 逮捕 他 .

主上限一月缉拿。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt]
Upon hearing this , the adult
之上 听力 这 , 这 成人

大人这一听，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣。

[b:rd] [tʃɑ:n] [wenzɔŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['pouəm] .
Lord Tian Wenzhong took out the poem .
主 田 文忠 采取 出去 这 诗 .

田文忠大人将诗句拿出来，

[wen] [b:rd] ['pɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Lord Peng took a look ,
什么时候 主 彭 采取 一个 看 ,

彭大人一看，

[hi; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

只吓得魂不附体，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə'nʌðər] [ɜ:rθ] - ['fætərɪŋ] [r'vent] [ə'kɜ:rd] .
Unexpectedly , another earth - shattering event occurred .
不料 , 其他 地球 - 破碎 事件 发生 .

不想又出了一件惊天动地之事。

[tu; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [kɪŋfɛŋ] ['siːkrətli] ['juːzɪz] [br'wɪtʃɪŋ] [waɪn] ; ['hɪroʊz] [siː] [θruː] [ðə; ði] ['klevər]
Chapter 188 : Qingfeng Secretly Uses Bewitching Wine ; Heroes See Through the Clever
章 - : 青峰 偷偷 用途 迷人的 葡萄酒 ; 英雄 看 通过 这 聪明的
[trɪk]
Trick
诡计

第一八八回 清风暗用迷魂酒 英雄识破巧机关

[naʊ] , [wen] [bɔːrd] ['pɛŋ] [tʊk] [ðə; ði][ˈpouəm][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Now , when Lord Peng took the poem and looked at it ,
现在 , 什么时候 主 彭 采取 这 诗 和 看起来 在 它 ,
话说彭大人接过诗句一看，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səɹ'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['mæɾər] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə]['hænd(ə)] ,
Knowing that this matter would not be easy to handle ,
会心 那 这 事情 会 不是 是 简单的 到 处理 ,
知道这件事不容易办，

[ɪts] [br'kəz, br'kɔːz][maɪ] ['enəmi] [ɪz] [ə'genst] [,em 'iː] .
It's because my enemy is against me .
它是 因为 我的 敌人 是 反对 我 .

乃是仇人跟我作对，

[br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːrðɪnəs]
Because he feared that I had a reputation for loyalty and trustworthiness
因为 他 害怕 那 我 有 一个 名声 为了 忠诚 和 可信度
[br'fɔːr] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
before His Majesty ,
前 他的 威严 ,

因忌我在圣上驾前有忠诚信实之名，

[ðɪs] [taɪm] [aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [luːz] [maɪ][laɪf] !
This time I'm afraid I'll lose my life !
这 时间 我是 害怕的 患病的 失去 我的 生活 !

这回就怕我的命没有了！

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [sɔː] [ðæt] [bɔːrd] ['pɛŋ] [hæd; həd] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The officers saw that Lord Peng had accepted the letter .
这 警官 锯 那 主 彭 有 公认 这 信 .

众差官见彭大人接过这张纸束，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] .
The color of his face changed .
这 颜色 的 他的 脸 已更改 .

面色改变，

[ˈɔːlsəʊ] [naʊ] [ɪts] [nɑːt] [gʊd] .
also know it's not good .
还 知道 它是 不是 好的 .

也情知不好。

[ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)]['pəʊəm] [ri:d] :
The original poem read :
这 原来的 诗 读 :

这诗句原来写的是:

[baɪ] , [l'ju:] , [ænd; ənd] ['fi:] [di'skʌs] ['hɪroʊz] .
Bai , Liu , and Shi discuss heroes .
白 , 刘 , 和 史 讨论 英雄 :

白刘石姓论英雄,

['entəriŋ] [ðə; ði] [fə'biɪdn] ['sɪti] [ɪn][ki:'oʊtəʊ][æt; ət] [naɪt] ;
Entering the Forbidden City in Kyoto at night ;
进入 这 禁止 城市 在 京都 在 夜晚 ;

夜入京都紫禁城;

[ðə; ði] ['laɪənz] [si:l] [wʌz; wəz]['stəʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði] [fə'biɪdn] ['eriə] .
The Lion's Seal was stolen from the forbidden area .
这 狮子的 海豹 曾是 被盗 从 这 禁止 区域 :

禁地盗去狮子印,

[æsk] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [ænd; ənd] [ju:l] [noʊ] .
Ask Peng Peng and you'll know .
问 彭 彭 和 你会 知道 :

拿问彭朋便知情。

[b:rd] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Lord Peng was stunned for a long time .
主 彭 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 :

彭大人呆了半天,

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi][ɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [bi;; bi] [entər'teɪnd] .
Only then did he order that the imperial envoy be entertained .
仅有的 然后 做过 他 命令 那 这 帝国 使者 是 娱乐 :

这才吩咐款待钦差,

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Let me explain the reasons within the palace .
让 我 解释 这 原因 之内 这 宫殿 :

细说大内的缘故。

[t'jɑ:n] [wɛnzɔŋ] [sed] :
Tian Wenzhong said :
田 文忠 说 :

田文忠说:

" [ɪts] [dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒərz] ['bɜ:rθdeɪ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] 23rd [ʌv; əv] [læst]
" It's just because the Empress Dowager's birthday was on the 23rd of last
" 它是 只是 因为 这 皇后 老妇人的 生日 曾是 在 这 23rd 的 最后的
[mʌnθ] . "
month . "
月 . "

“只因上月二十三日太后老佛爷万寿,

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər][ɪn'saɪd] ['selɪbreɪtɪŋ] .
The princes and ministers were inside celebrating .
这 王子们 和 部长们 是 里面 庆祝 :

王公大臣在里面庆贺。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
There is a play in the palace .
那里 是 一个 玩 在 这 宫殿 :

宫内有戏,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:r; ər] [ɪn'evɪtəbli] [ə; eɪ] [mɪkst] [bæg] .
The people coming and going are inevitably a mixed bag .
这 人们 未来 和 去 是 不可避免地 一个 混合 包 .

出入的人未免杂乱，

[ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] [wʌz; wəz] [bɔ:st] [æt; ət] [naɪt] .
The nine - headed lion seal was lost at night .
这 九 - 标题 狮子 海豹 曾是 丢失的 在 夜晚 .

夜晚就把九头狮子印失去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dʌ:n] [broʊk] ,
As soon as dawn broke ,
作为 很快 作为 黎明 打破 ,

天光一亮，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][æt; ət] - [ɡert] .
A letter was handed over at Qianqing Gate .
一个 信 曾是 递交 超过 在 - 门 .

乾清门递上字柬，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
His Majesty knew that the thief had a grudge against the officials .
他的 威严 知道 那 这 贼 有 一个 怨恨 反对 这 官员 .

万岁爷就知道贼人跟大人有仇，

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [strikt]
First , the five cities of Shuntian Prefecture were to be subjected to a strict
第一的 , 这 五 城市 的 - 州 是 到 是 受 到 一个 严格的
['krækdʌʊn] .
crackdown .
镇压 .

先着顺天府五城一体严拿，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ][wɜ:rd][frʌm; frəm][ðem; ðəm][tu:; tə] [deɪt] .
There has been no word from them to date .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 到 日期 .

至今并无音信。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [mə'mɔ:riəl] ,
Just because he saw the official's memorial ,
只是 因为 他 锯 这 官员的 纪念馆 ,

只因见了大人奏折，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˌrɛkə'mendərz] .
There were quite a few recommenders .
那里 是 相当 一个 很少 推荐人 .

保举人员不少，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][bɔ:rd] [lʌvz] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['hɪroʊz] ,
Knowing that the lord loves to recruit heroes ,
会心 那 这 主 爱 到 招募 英雄 ,

知大人爱收英雄，

[ˈðerfɔ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈɡɪv(ə)n][wʌn] [mʌnθ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] .
Therefore , you are given one month to handle this case .
所以 , 你 是 给定 一 月 到 处理 这 案件 .

故此给你一个期限办理此案。”

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
The adult nodded .
这 成人 点头 .

大人点头，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] [set] [aʊt] .
Only then were the wine and dishes set out .
仅有的 然后 是 这 葡萄酒 和 菜肴 放 出去 .
这才摆上酒肴，

[tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
To entertain the imperial envoy .
到 招待 这 帝国 使者 .
款待钦差。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃɑːn] [wenzɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Tian Wenzhong took his leave .
田 文忠 采取 他的 离开 .
田文忠告辞，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He returned to the capital to report to the emperor .
他 返回 到 这 首都 到 报告 到 这 皇帝 .
回京交旨。

[bɜːrd] [ˈpɛŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Lord Peng saw him off at the gate of the mansion .
主 彭 锯 他 离开 在 这 门 的 这 大厦 .
彭大人送出公馆门外。

[wen] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [rɪˈtɜːrn] ,
When the adults return ,
什么时候 这 成年人 返回 ,

大人回来，

[ˈsʌmən] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon all the officers and say :
召唤 全部 这 警官 和 说 :
把众差官叫来说：

" [naʊ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɜːst] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] . "
" Now His Majesty has lost the Nine - Headed Lion Seal . "
" 现在 他的 威严 有 丢失的 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "
“现在圣上失去九头狮子印，

[ðə; ði] [θiːf] [lɛft] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈpoʊəm] .
The thief left behind a poem .
这 贼 左边 在后面 一个 诗 .

贼人留下诗句，

[ðeɪ] [ˈklɪrli] [ˈsuːd] [em ˈiː] .
They clearly sued me .
他们 清楚地 被起诉 我 .

明明把我告下来了。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [geɪv] [em ˈiː][wʌn] [mʌnθ] .
The imperial decree gave me one month .
这 帝国 法令 给予 我 一 月 .
圣旨限我一月，

[ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi] [æprɪˈhend] .
The thief must be apprehended .
这 贼 必须 是 被捕 .
要将贼人拿住。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [θi:f] [wʌz; wəz][soʊ] [ɔ:'deɪjəs] .
I don't know which thief was so audacious .
我 不 知道 哪个 贼 曾是 所以 大胆的 .

我也不知是哪路贼人这样胆大，

[aɪm] ['ɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ] [ten] [deɪz] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θi:f] .
I'm giving you ten days to catch the thief .
我是 给予 你 十 天 到 抓住 这 贼 .

我给你们十天期限捉贼，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
I will definitely recommend him .
我 将要 确实 推荐 他 .

我必定要着实保举。”

[ˈevriwʌn] [ə'ɡri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应下来，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] ['kɒnfɪdənts] .
Everyone has their own confidants .
每个人 有 他们的 自己的 知己 .

各有各的知己之人，

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [kloʊðz]
Change your clothes
改变 你的 衣服

改扮行装，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['mænj(ə)n] .
They left the mansion .
他们 左边 这 大厦 .

离了公馆。

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ˌɪn'saɪd][ɪz][baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd] ['grænpɑ:] ['ʃi:] .
The table inside is by Ma Yulong and Grandpa Shi .
这 桌子 里面 是 经过 马 玉龙 和 爷爷 史 .

内中单表马玉龙同石大爷、

[ʃen] - [ænd; ənd] [θri:] ['lðər]
Sheng Guanbao and three others
盛 - 和 三 其他的

胜官保三人，

[ˈæftər] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv]
After exiting the north gate of Tongguan ,
后 退出 这 北 门 的 桐冠 ,

出了潼关北门，

[ɪts] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [li] [ə'weɪ] .
It's about seven or eight li away .
它是 关于 七 或者 八 李 离开 .

走有七八里之遥，

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['brʌðər] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[lʊk] [haʊ] [dis'gʌstɪŋ] [ðɪs] [hoʊl] [θɪŋ] [ɪz] .
Look how disgusting this whole thing is .
看 如何 令人作呕 这 所有的 事物 是 .

你看这件事情够多腻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [waɪt] . . .
There was even white . . .
那里 曾是 甚至 白色的 . . .

竟有白、

[ˈju:]
Liu
刘

刘、

[ðə; ðɪ] [θri:] [men] , [ˈfi:] , [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ðɪ] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
The three men , Shi , were in the interior of the capital .
这 三 男人 , 史 , 是 在 这 内部的 的 这 首都 .

石三人在京师内地，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l]
Stealing the Nine - Headed Lion Seal
偷窃 这 九 - 标题 狮子 海豹

盗去九头狮子印，

[ðeɪv] [ˈsu:d] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] !
They've sued the adults !
他们有 被起诉 这 成年人 !

把大人告下来了！

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [waɪt] ,
Do you know this white ,
做 你 知道 这 白色的 ,

你知道这白、

[ˈju:]
Liu
刘

刘、

[hu:] [ɑ:r; ər] [ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈfi:] [ˈfæməli] ?
Who are these three people from the Shi family ?
WHO 是 这些 三 人们 从 这 史 家庭 ?

石三人是哪路人物？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [ɔ:l'dʒoo] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈbændɪt] ,
" **Although I am a bandit ,**
" 虽然 我 是 一个 土匪 ,

“小弟虽在绿林，

[aɪ] [ˈhævnt] [bɪn] [ˌɪntərˈæktɪŋ] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ði:z] [pæst] [tu:] [ˈjɪrz] .
I haven't been interacting much with like - minded people these past two years .
我 还没有 到过 互动 很多 和 喜欢 - 有思想 人们 这些 过去的 二 年 .

这两年不甚交接同道之人，

[aɪ] [ˈri:əli] [dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [ˈhɪroʊz] [ði:z] [θri:] [ɑ:r; ər] .
I really don't know which heroes these three are .
我 真的 不 知道 哪个 英雄 这些 三 是 .

实不知这三人是哪路英雄。

[ˈbrʌðər] [ʃi:] [lʌvz] [əˈsəʊʃieɪt; əˈsəʊsiɪt][wɪð; wɪθ][ˈbændɪts] .
Brother Shi loves associating with bandits .
兄弟 史 爱 关联 和 强盗 .

石兄最爱交接绿林之人，

[aɪm] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [noʊ] .
I'm sure you know .
我是 当然 你 知道 .

谅必知道。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [ˈri:əli] [kɑ:nt] [rɪˈkɔ:l] [ˈeniwʌn] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [θri:] [ˈfæməliz] . "
" I really can't recall anyone from those three families . "
" 我 真的 不能 记起 任何人 从 那些 三 家庭 . "

“我实在想不起这三姓中的人物。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] [təˈnaɪt] .
I'm going home tonight .
我是 去 家 今晚 .

“我今晚回去，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r] [ænd; ənd][æsk][maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] .
Go to the store and ask my senior brother .
去 到 这 店铺 和 问 我的 高级的 兄弟 .

到店中问问我师兄，

[dʌz] [hi:; hi] [noʊ] [əˈbaʊt] [ði:z] [θɪŋz] ?
Does he know about these things ?
做 他 知道 关于 这些 事物 ?

他可知道这些事？

[ðə; ði][moʊst] [ˈfeɪməs] [ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
The most famous bandits in the world ,
这 最多 著名的 强盗 在 这 世界 ,

天下有名的绿林，

[hi:; hi] [nu:] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knew them all .
他 知道 他们 全部 .

他无不认识。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈræ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

" [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [noʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ? "
" Does my brother - in - law know this person ? "
" 做 我的 兄弟 - 在 - 法律 知道 这 人 ? "

看我姐夫他可知晓此人。”

[ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Yulong said :
玉龙 说 :

玉龙说:

" [ðæts] [gʊd] . "
" That's good . "
" 那就是 好的 . "

“这很好。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之际,

[bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] [leɪ] [ə; eɪ][dɑːrk] ['fɔːrɪst] .
Before them lay a dark forest .
前 他们 躺 一个 黑暗的 森林 .

见眼前有一片黑树林。

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .
The three entered the woods .
这 三 进入 这 树林 .

三人进了树林,

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] .
Inside , there was an ancient temple .
里面 , 那里 曾是 一个 古老的 寺庙 .

只见里边一座古庙,

['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
Facing south .
面向 南 .

坐北朝南。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
There is a plaque above the mountain gate .
那里 是 一个 牌匾 多于 这 山 门 .

山门上有一匾,

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] [ɪn][gəʊld] ['letərɪŋ] [riːdz] " [ɪmˈpɪriəl] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ['temp(ə)] " .
The inscription in gold lettering reads " Imperial Construction of Xuanzhen Temple " .
这 题词 在 金子 字母 阅读 " 帝国 建造 的 - 寺庙 " .

泥金字写着“敕建玄真观”，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [wʌz; wəz] ['taɪtlɪ] [kloʊzd] .
The mountain gate was tightly closed .
这 山 门 曾是 紧紧 关闭 .

山门紧闭,

[ðə; ði] [iːst] [geɪt] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kloʊzd] .
The east gate was also closed .
这 东方 门 曾是 还 关闭 .

东阁门也关着。

[ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ] [θri:] - ['stɔːrɪ] [meɪn] [hɔːl] .
Inside is a three - story main hall .
里面 是 一个 三 - 故事 主要的 大厅 .

里边是三层大殿,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [aʊtˈbɪldɪŋz] .
There are also outbuildings .
那里 是 还 附属建筑 .

还有配房。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ɪz] [ˈveri] [oʊld] .
This temple is very old .
这 寺庙 是 非常 老的 .

此庙已年深日久，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [kəˈlæpst] [ˈeriəz] .
There are many collapsed areas .
那里 是 许多 倒塌 区域 .

有不少坍塌之处。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ˈbrʌðər] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[ænd; ənd] [rest] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
And rest in the temple .
和 休息 在 这 寺庙 .

且到庙中歇息，

[ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz]
Temples and monasteries
寺庙 和 修道院

庵观寺院，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpæsiŋ] [tiː] [plænˈteɪ(ə)n] .
It was just a passing tea plantation .
它 曾是 只是 一个 通过 茶 种植园 .

乃是过路茶园，

[lets] [goʊ][ɪn] .
Let's go in .
我们来吧 去 在 .

我们进去，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [ɔːr] [mʌŋks] ,
Regardless of whether they are old Taoist priests or monks ,
不管 的 无论 他们 是 老的 道教 神父 或者 僧侣 ,

勿论是老道和尚，

[hiː; hi] [wɪl] [prɪˈper] .
He will prepare .
他 将要 准备 .

他必预备。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 .

“那是自然，

[aɪm] ['θɜːrstɪ] [tuː] !
I'm thirsty too !
我是 渴 也 ！

我也渴了！ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 ：

胜官保说：

[aɪm] ['θɜːrstɪ] [tuː] .
I'm thirsty too .
我是 渴 也 。

“我也渴了，

[lets] [goʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [fɜːrst] .
Let's go in and have a cup of tea first .
我们来吧 去 在 和 有 一个 杯子 的 茶 第一的 。

我们先进去吃杯茶吧。

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [naʊ] [sɜːrtɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θɪŋz] [bɔːst] [ɪn][ˌber'dʒɪŋ] ?
Where can we now search for the things lost in Beijing ?
在哪里 能 我们 现在 搜索 为了 这 事物 丢失的 在 北京 ？

如今到哪里去访北京丢失的东西？

[wiː; wi] [kən'dʌktɪd] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [hɪr] .
We conducted investigations here .
我们 实施 调查 这里 。

我们在此地查访，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [ɪz][ɪn][ˌber'dʒɪŋ] ,
If the thief is in Beijing ,
如果 这 贼 是 在 北京 ，

倘贼人在北京，

[ɑːnt] [wiː; wi][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ɑːr'selvz] ?
Aren't we just making things difficult for ourselves ?
不是 我们 只是 制作 事物 难的 为了 我们自己 ？

我们不是自劳神么？ ”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙道：

[ðæts] [truː] .
That's true .
那就是 真的 。

“这话也是，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sent] [juː 'es] [aʊt] ,
Since the adults sent us out ,
自从 这 成年人 发送 我们 出去 ，

大人既派我们出来，

[aɪ 'tiː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
It had no choice .
它 有 不 选择 。

不得不如是。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
The three of them then knocked on the door .
这 三 的 他们 然后 敲门 在 这 门 。

三个人这才打门，

[wʌns] [ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [ˈoʊpənd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] ,
Once the door is opened from the inside ,
一次 这 门 是 打开 从 这 里面 ,
里面把门一开,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌfɪftiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was a Taoist boy of about fifteen or sixteen years old .
他 曾是 一个 道教 男生 的 关于 十五 或者 十六 年 老的 .
是个十五六岁的道童,

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [bʌn] .
Her hair was tied in a double bun .
她 头发 曾是 系 在 一个 双倍的 包子 .
头绾丫髻,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kloʊθ] [roʊb] ,
Wearing a blue cloth robe ,
穿着 一个 蓝色的 布 长袍 ,
身穿蓝布单道袍,

[bluː] [ˈkɑːləŋ]
Blue collar
蓝色的 衣领
青护领,

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白袜青鞋,

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a whisk in his hand .
他 握住 一个 拂 在 他的 手 .
手拿一把拂尘。

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Upon seeing the crowd ,
之上 看到 这 人群 ,
一见众人,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [klaːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He quickly clasped his hands together in front of his chest .
他 迅速地 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 .
连忙合掌当胸,

[hiː; hi] [boʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .
打一稽首,

[ˈvɜːrb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

" [ɪ'meɪzərəbl] [ˈbuːdə'boʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "
“无量佛,

" [wer] [duː][juː; jʊ] [θriː] [ɪ'stiːmd] [ˈbenɪfæktəz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you three esteemed benefactors come from ? "
" 在哪里 做 你 三 尊敬的 恩人 来 从 ? "
三位施主老爷从何处来? "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [frʌm; frəm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] . "
" I came here from Tongguan to visit a friend . "
" 我 来了 这里 从 桐冠 到 访问 一个 朋友 . "
"由潼关到此访友。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [led] [ðə; ði] [θri:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['temp(ə)l] .
The young Taoist priest led the three into the temple .
这 年轻的 道教 牧师 引领 这 三 进入 这 寺庙 .
小道童让三人进了庙,

[wi;; wi] [tʊk] ['aʊər; ɑ:r] [si:ts] [æt; ət] - .
We took our seats at Donghexuan .
我们 采取 我们的 座位 在 - .
在东鹤轩落座。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [tɜ:rnd] [ænd; ænd] [went] [ɪn'saɪd] .
The young Taoist turned and went inside .
这 年轻的 道教 转向 和 去 里面 .
道童转身进里边去,

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大,

[θri:] [boʊlɪz] [ʌv; əv] [ti:] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [aʊt] .
Three bowls of tea were brought out .
三 碗 的 茶 是 带来 出去 .
托出三碗茶来,

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wʌt] [ɑ:r; ər] [jʊr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] ['sə:neɪmz] , [ɪ'sti:md] ['benɪfæktəz] ? "
" What are your honorable surnames , esteemed benefactors ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 , 尊敬的 恩人 ? "
"三位施主贵姓?"

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ?
Where is your residence ?
在哪里 是 你的 住宅 ?
府上何处? "

[ʃi:] ['ʒu:] [æskt] [hɪm; ɪm] :
Shi Zhu asked him :
史 朱 问 他 :

石铸问他:

" [haʊ] ['meni] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] ? "
" How many old Taoist priests do you have in this temple ? "
" 如何 许多 老的 道教 神父 做 你 有 在 这 寺庙 ? "
"你这庙中有几个老道?"

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstər] ?
Do you have a master ?
做 你 有 一个 掌握 ?
你可有师父? "

[ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜ:vənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] ['di:teɪl] :
The young servant reported in detail :
这 年轻的 仆人 据报道 在 细节 :

小童儿一一禀说:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstər] ,
I have a master ,
我 有 一个 掌握 ,

“我有师父,

['mæstər] [lʌvz] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:rj(ə)l] [a:ts] .
Master loves practicing martial arts .
掌握 爱 练习 武术 艺术 :

师父好练武,

[hi:; hi] [wʊd] ['præktɪs] [lɔ:ŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [fɪst] [tek'ni:ks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [wen'evər] [hi:; hi]
He would practice long fist and short fist techniques in the temple whenever he
他 会 实践 长的 拳头 和 短的 拳头 技术 在 这 寺庙 每当 他
[hæd; həd] [fri:] [taɪm] .
had free time .
有 自由的 时间 :

没事就在庙中练长拳短打,

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒,

[eɪ'ti:n] [kaɪndz][ʌv; əv] ['weɪpənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般兵刃,

[ðeɪ] [kæn; kən]['hænd(ə)l] ['eniθɪŋ] .
They can handle anything .
他们 能 处理 任何事物 :

样样拿得起来。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ,
The two of us ,
这 二 的 我们 ,

我们两个人,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['hektəz] [ʌv; əv] ['pædi] [fi:ldz] , [bəuθ][draɪ][ænd; ənd] [wet] .
There are four hectares of paddy fields , both dry and wet .
那里 是 四 公顷 的 稻田 字段 , 两个都 干燥 和 湿的 :

有四顷水旱稻田,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['ɔ:tʃədz] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There are four orchards on the mountain .
那里 是 四 果园 在 这 山 ,

山上有四块果木园子。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ma:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听,

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l][ʌv; əv] [ə'bʌndəns] ,
Knowing it is a temple of abundance ,
会心 它 是 一个 寺庙 的 丰富 ,

知是富足之庙,

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] , [hi:; hi] [sed] :
After drinking two cups of tea , he said :

后 喝 二 杯子 的 茶 , 他 说 :

" [ˈdaʊɪst] [bɔɪ] ,
" Taoist boy ,
" 道教 男生 ,

“道童,

[pli:z] [brɪŋ] [jɔr; jər] [ˈmæstər] [aʊt] .
Please bring your master out .

请 带来 你的 掌握 出去 .

把你师父请出来,

[lets] [mi:t] .
Let's meet .
我们来吧 见面 :

我们见见。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] ,
The child said ,

这 孩子 说 ,

童儿说,

" [ju:v] [kʌm] [æt; ət][æn; ən] [ɪnɔ:pər'tu:n] [taɪm] . "
" You've come at an inopportune time . "

" 你已经 来 在 一个 不合时宜 时间 . "

“你们来得不巧,

[maɪ][ˈmæstər] [tʊk] [maɪ][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [frendz] [tə'deɪ] .
My master took my junior brother down the mountain to visit friends today .

我的 掌握 采取 我的 初级 兄弟 向下 这 山 到 访问 朋友们 今天 .

我师父今天带着我师弟下山访友去了,

[aɪ] [steɪ] [ænd; ænd] [wɑ:tʃ] [ˈoʊvər] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
I'll stay and watch over this temple .

患病的 停留 和 手表 超过 这 寺庙 .

这庙留我看着。”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[dʒeɪd] [ˈdrægən] [sæt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Jade Dragon sat for a long time ,

玉 龙 卫星 为了 一个 长的 时间 ,

玉龙坐够多时,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

[ˈbrʌðər] [ʃi:] ,
Brother Shi ,

兄弟 史 ,

“石兄,

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wiː; wi][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] ['eniwɜ] [els] .
We don't need to go anywhere else .
我们 不 需要 到 去 任何地方 别的 .

我们不必往别处去了，

[ˈæftər] ['restɪŋ] [hɪr] ,
After resting here ,
后 休息 这里 ,

在此歇息之后，

[lets] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] !
Let's go back to the mansion !
我们来吧 去 后退 到 这 大厦 !

就回公馆吧！ ”

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ʃen] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Sheng Guanbao remained silent .
盛 - 剩余 沉默的 .

胜官保一语不发，

[ðeɪ] ['oʊnli] [əʊ'beɪd] [ðə; ði][ɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] .
They only obeyed the orders of the two men .
他们 仅有的 服从 这 订单 的 这 二 男人 .

只听他二人的吩咐。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['getɪŋ] [lert] .
It was already getting late .
它 曾是 已经 获得 晚的 .

此时天已不早，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [səb'mɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [læst] [mʌnθ] [ænd; ænd][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ]
It has been submitted at the end of the last month and the beginning

[ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [mʌnθ] .
of the next month .
的 这 下一个 月 .

已交未末申初。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɪts] ['getɪŋ] [lert] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天不早了，

[lets] [goʊ] [bæk] ['sləʊli] !
Let's go back slowly !
我们来吧 去 后退 缓慢地 ！

我们慢慢回去吧！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The young Taoist priest said :
这 年轻的 道教 牧师 说 :

小道童说：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [θri:] ['benɪfæktəz] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you three benefactors from ? "
" 在哪里 是 你 三 恩人 从 ？ "

“你们三位施主是哪里人？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][,ber'dʒɪŋ] . "
" We are from Beijing . "
" 我们 是 从 北京 . "

“我们是北京的。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The young Taoist priest said :
这 年轻的 道教 牧师 说 :

小道童说：

[θri:] ['pi:p(ə)] [keɪm] ['jestərdeɪ] .
Three people came yesterday .
三 人们 来了 昨天 .

“昨天来了三位，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r][ˈtemp(ə)] ,
Living in our temple ,
活的 在 我们的 寺庙 ,

住在我们庙中，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [frʌm; frəm][,ber'dʒɪŋ] .
It also came from Beijing .
它 还 来了 从 北京 .

也是由北京来的。

[aɪ] [æskt] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I asked around for a long time .
我 问 大约 为了 一个 长的 时间 .

我打听半天，

[ðeɪ] [seɪ] [,ber'dʒɪŋ][ɪz] ['veri] ['laɪvli] .
They say Beijing is very lively .
他们 说 北京 是 非常 热闹 .

说北京很热闹。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [baɪ] .
One of them was surnamed Bai .
一 的 他们 曾是 姓氏 白 .

他们一位姓白、

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['li:u]
A man surnamed Liu
一个 男人 姓氏 刘

一位姓刘、

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] ['ʃi:] .
One of them was surnamed Shi .
— 的 他们 曾是 姓氏 史 .

一位姓石。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [θri:] ['sə:neɪmz] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] . . .
Upon hearing these three surnames , Ma Yulong . . .
之上 听力 这些 三 姓氏 , 马 玉龙 . . .

马玉龙一听这三个姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [steɪd] [hɪr] ? "
" How many days have the three of you stayed here ? "
" 如何 许多 天 有 这 三 的 你 入住 这里 ? " "

“三位在此住了几天？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [ðæt] [wʌz; wəz] ['jestərdeɪ] [ə'ləʊŋ] . "
" That was yesterday alone . "
" 那 曾是 昨天 独自的 . " "

“就是昨天一天，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['oʊpən] - ['maɪndɪd] .
They are very open - minded .
他们 是 非常 打开 - 有思想 .

他们很开通，

['twenti] [teɪl] [wɜ:ɾ; wər][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:r; fər] ['ɪnsens] .
Twenty taels were given as payment for incense .
二十 两 是 给定 作为 支付 为了 香 .

给了二十两香资。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wer] [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] ?
Do you know where these three people are from ?
做 你 知道 在哪里 这些 三 人们 是 从 ?

“你知道这三人是哪里的人？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
They are from Qingyang Prefecture .
他们 是 从 庆阳 州 .

“他们是庆阳府的人，

[ðeɪ] [steɪd] [hɪr] ['jestərdeɪ] .
They stayed here yesterday .
他们 入住 这里 昨天 .

昨天他们住在这里，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It is said that the capital is very lively .
它 是 说 那 这 首都 是 非常 热闹 .

说京中热闹非常，

[aɪ] [felt] [soʊ] [ˈhæpi] [aɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [flaɪ] [əˈwei] .
I felt so happy I wanted to fly away .
我 毛毡 所以 快乐的 我 通缉 到 飞 离开 .

我听得恨不能飞去，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [wɪl] [bʌt; bət] [nɑ:t][ðə; ði] [əˈbɪləti] .
Unfortunately , I had the will but not the ability .
很遗憾 , 我 有 这 将要 但 不是 这 能力 .

无奈心有余而力不足。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌŋ] [pleɪs] [ɪz] [kənˈfju:zɪŋ] , [əˈnʌðər] [ɪz] [kənˈfju:zɪŋ] . "
" One place is confusing , another is confusing . "
" 一 地方 是 令人困惑 , 其他 是 令人困惑 . "

“一处不到一处迷，

[ɪts] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [seɪm] .
It's actually the same .
它是 实际上 这 相同的 .

其实也是一样。”

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [hæz; həz] [ˈmerɪt] . "
" This statement has merit . "
" 这 陈述 有 优点 . "

“这话有根，

[kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈkʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] ?
Could it be that this person is really coming this way ?
可以 它 是 那 这 人 是 真的 未来 这 方式 ?

莫非这人真往这里来了？

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [dɪˈzɜ:rv] .
That's what they deserve .
那就是 什么 他们 应得 .

这可活该，

[aɪ] [ˈstʌmbld] [əˈpɑ:n] [sʌm; səm] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [baɪ] [tʃæns] .
I stumbled upon some information by chance .
我 踉跄 之上 一些 信息 经过 机会 .

无意中访出点消息来了。

[təˈmɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
Tomorrow we will follow the main road to search .
明天 我们 将要 跟随 这 主要的 路 到 搜索 .

明天我们顺着大路寻访，

[pərˈhæps] [wi:; wi] [kæn; kən] [ˈfaɪnd] [ðə; ði] [θi:f] .
Perhaps we can find the thief .
也许 我们 能 寻找 这 贼 .

也许能找着贼人。”

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kwɛstʃən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [priːst] [ə'gen] .
He wanted to question the young Taoist priest again .
他 通缉 到 问题 这 年轻的 道教 牧师 再次 :
他想再跟道童盘问盘问，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [lets] [steɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [lɔːŋgər] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi] [liːv] . "
" Let's stay a little longer before we leave . "
" 我们来吧 停留 一个 小的 更长 前 我们 离开 : "
“我们少待片刻再走。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [priːsts] [dɪ'skʌst] :
The young Taoist priests discussed :
这 年轻的 道教 神父 讨论 :
道童议：

[waɪ] [nɑːt] [rest] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [lɔːŋgər] ?
Why not rest a little longer ?
为什么 不是 休息 一个 小的 更长 ?
“何妨多歇息一会，

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [miːl] [wʌz; wəz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] .
A simple meal was readily available at the temple in the evening .
一个 简单的 一顿饭 曾是 容易 可用的 在 这 寺庙 在 这 晚上 :
晚上庙里粗斋现成。”

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 : "
“也好。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [tɜːrnd] [ænd; ænd] [left] .
The young Taoist turned and left .
这 年轻的 道教 转向 和 左边 :
道童转身出去。

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说：

" [ʌŋk(ə)] ['ʃiː] ! "
" Uncle Shi ! "
" 叔叔 史 ! "
“石大爷！

['ɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [kou'ɪnsɪdəns] ?
Isn't that a coincidence ?
不是 那 一个 巧合 ?
你瞧巧不巧，

[ˌæksə'dent(ə)] ['bʌmpɪŋ]
Accidental bumping
偶然 碰撞
误碰误撞，

[ðeɪ] [wɪl] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['θi:fs] [treɪl] .
They will search for the thief's trail .
他们 将要 搜索 为了 这 小偷的 踪迹 .

会访着贼人的踪迹，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] ['hæpənd] .
It really happened .
它 真的 发生 .

真会这么来了，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [θi:vz] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:r; fər] .
This is what thieves deserve to be punished for .
这 是 什么 窃贼 应得 到 是 受到惩罚 为了 .

这也是贼人该当遭报。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [brɔ:t] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪfɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə]
The young Taoist boy brought in wine and dishes for the three of them to
这 年轻的 道教 男生 带来 在 葡萄酒 和 菜肴 为了 这 三 的 他们 到
eat .
吃 .

道童端进酒菜来让三位吃。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [pɔ:d] [waɪn] .
Ma Yulong and his companion sat down and poured wine .
马 玉龙 和 他的 伴侣 卫星 向下 和 倾倒 葡萄酒 .

马玉龙二人坐下斟酒，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['nɒʊtɪst] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['klaʊdi] .
Ma Yulong noticed the wine was cloudy .
马 玉龙 注意到 这 葡萄酒 曾是 多云 .

马玉龙看酒发浑，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不禁一愣。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[ðɪs] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [spi:ks] ['veri] ['ɑ:nɪstli] .
This young Taoist priest speaks very honestly .
这 年轻的 道教 牧师 说话 非常 诚实地 .

这道童说话很老实，

[pər'hæps] [ðɪs] [waɪn] [wʌz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɑ:r] .
Perhaps this wine was left at the bottom of the jar .
也许 这 葡萄酒 曾是 左边 在 这 底部 的 这 罐 .

也许这酒是剩在坛子底下的，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ˈdaʊɪst] [bɔɪ] ,
" Taoist boy ,
" 道教 男生 ,

“道童,

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɒŋgkɪŋ] . "
" His name is Yongqing . "
" 他的 姓名 是 永清 . "

“叫永清。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ju:; jɒ] [drɪŋk] [ðɪs] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] !
You drink this glass of wine !
你 喝 这 玻璃 的 葡萄酒 !

“你吃这一杯酒吧! ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the young Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 道教 牧师 . . .

小道童一听,

[hɜ:r; hər] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 .

脸一红,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɒl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转,

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [dɪˈsepʃ(ə)n] .
Ma Yulong immediately saw through the deception .
马 玉龙 立即地 锯 通过 这 欺骗 .

马玉龙就看出破绽来了,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jɒ] [i:t] . "
" You eat . "
" 你 吃 . "

“你吃。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [aɪ] [wəʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] . "
" I won't eat it . "
" 我 惯于 吃 它 . "

“不会吃。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [i:t] .
You can't refuse to eat .
你 不能 拒绝 到 吃 :

“你不吃不成。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'saɪd] .
The young Taoist turned and ran outside .
这 年轻的 道教 转向 和 跑 外部 .

道童回头往外就跑，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [kɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong caught up and grabbed him .
马 玉龙 捕捉 向上 和 抓住 他 .

马玉龙赶上揪住，

[haʊ] [kɒd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [mu:v] ?
How could he possibly move ?
如何 可以 他 可能 移动 ?

他如何动得了。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃʌt] .
Ma Yulong pinched his mouth shut .
马 玉龙 捏 他的 嘴 关闭 .

马玉龙捏住他的嘴，

[pɔ:r] [ðə; ði] [waɪn] [daʊn] [jɜr; jər] [θroʊt] .
Pour the wine down your throat .
倒 这 葡萄酒 向下 你的 喉 .

把酒灌下去，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [grɪnd] .
The young Taoist priest grinned .
这 年轻的 道教 牧师 咧嘴一笑 .

只见小道童一咧嘴，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He fell to the ground with a thud .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑通栽倒在地。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː; jər] [ə'tentɪvnəs] , [ðɪs] ['mætər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] .
Thanks to your attentiveness , this matter can be resolved .
谢谢 到 你的 专注力 , 这 事情 能 是 已解决 .
此事多亏你细心，

[ʌðərwaɪz] , [wiːl] [ɔːl][biː; bi][ɪn][dʒeɪl] .
Otherwise , we'll all be in jail .
否则 , 出色地 全部 是 在 监狱 .
不然我们都入牢笼。”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[lets] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [wɒts] ['goʊɪŋ][ɑːn] .
Let's go to the back and see what's going on .
我们来吧 去 到 这 后退 和 看 是什么 去 在 .
咱们快到后面瞧瞧是怎么回事？”

[ʃiː] ['zuː] [tʊk] [ðə; ði] [stɪk] .
Shi Zhu took the stick .
史 朱 采取 这 戳 .

石铸拿了杆棒，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [left] - [pə'vɪliən] .
The three of them left Donghe Pavilion .
这 三 的 他们 左边 - 亭 .
三人出了东鹤轩，

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [θruː] [wʌn] [mɔːr] ['kɔːrtjɑːrd] ,
After walking through one more courtyard ,
后 步行 通过 一 更多的 庭院 ,
往后走了一重院落，

[tɜːrɪn] [iːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Turn east from the main hall ,
转动 东方 从 这 主要的 大厅 ,
由大殿往东一拐，

[ðən] [aɪ] [sɔː] [fɔːr] [skriːn] [dɔːz] .
Then I saw four screen doors .
然后 我 锯 四 屏幕 门 .
就看见四扇屏门，

[tuː] [dɔːz] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Two doors were opened in the middle .
二 门 是 打开 在 这 中间 .
当中开了两扇，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [skriːn] [dɔːr] ,
After entering the screen door ,
后 进入 这 屏幕 门 ,
进了屏门一看，

[aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
是北房三间，

[laɪt] [ʃoʊn] [ˈfeɪntli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
Light shone faintly from the east - facing room .
光 闪耀 淡淡的 从 这 东方 - 面向 房间 .

东首屋中隐隐射出灯光，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] , [ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˈtɔːkɪŋ] :
Inside the house , someone could be heard talking :
里面 这 房子 , 某人 可以 是 听到 说 :

只听屋内正有人说话：

[ˈbrʌðər] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [ˈlðər] [ˈpiːp(ə)] ,
We need to meet other people ,
我们 需要 到 见面 其他 人们 ,

我们要遇见别人，

[ˈθæŋkfəli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [ˈstɑːrtɪd] .
Thankfully , I was able to get started .
谢天谢地 , 我 曾是 有能力的 到 得到 开始 .

还好动手，

[ˈoʊnli][mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
Only Ma Yulong ,
仅有的 马 玉龙 ,

惟有马玉龙，

[ˈhiːz] [ə; eɪ] [truː] [ˈhɪrəʊ] .
He's a true hero .
他是 一个 真的 英雄 .

他真是个英雄。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faɪjuːn] ,
It was Feiyn ,
它 曾是 飞云 ,

正是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɛnd][ðə; ði] [tuː] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːrɪn] [ˈdræɡən] [hɔːrs] [ˈɑːrmər] .
There's also the Unicorn Dragon Horse Armor .
有 还 这 独角兽 龙 马 盔甲 .

还有独角龙马铠，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,
Five people with the same old Taoist priest ,
五 人们 和 这 相同的 老的 道教 牧师 ,

五人同一个老道士，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['mætəɹ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They were discussing this matter inside the house .
他们是 讨论 这 事情 里面 这 房子 .
正在屋中提说此事。

[ʃiː] ['ʒuː] ['ʃaʊtɪd] :
Shi Zhu shouted :
史 朱 喊叫 :

石铸大嚷一声说：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['ræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ！ "

“好贼崽子，

[jɔɹ; jəɹ] [trɪks] [kɑːnt] [fuːl] ['grænpɑː] ['ʃiː] .
Your tricks can't fool Grandpa Shi .
你的 技巧 不能 傻子 爷爷 史 .

你们的诡计焉能瞒得了石大爷，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃəɹ] [juː; jʊ][ɔːl] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [kleɪm] [maɪ]
" I will capture you all today and take you to see the magistrate to claim my
" 我 将要 捕获 你 全部 今天 和 拿 你 到 看 这 地方法官 到 宣称 我的
[rɪ'wɔːrd] . "
reward . "
报酬 . "

待我今天捉拿你等去见大人请功。”

[ðə; ði] [θriː] [blɑːkt] [ðə; ði] [dɔːr] .
The three blocked the door .
这 三 已屏蔽 这 门 .

三人把门一堵，

[faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðəɹ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Feiyun and the others wanted to escape .
飞云 和 这 其他的 通缉 到 逃脱 .

飞云等想要逃走，

[bʌt; bət] [ɪts] ['hɑːrdəɹ][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] !
But it's harder than climbing to heaven !
但 它是 更难 比 攀登 到 天堂 ！

却比登天还难！

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptəɹ] - : [ju] [hwalɔŋ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['siːkrət] ; [ə'fɪ(ə)lz] ['ɪnfɪltreɪt] [ə; eɪ] [kʌlt] [ɪn] - .
Chapter 189 : Yu Hualong Reveals the Secret ; Officials infiltrate a cult in Tongjiawu .
章 - : 于 华龙 揭示 这 秘密 ; 官员 浸润 一个 邪教 在 - .

第一八九回 余化龙泄机佟家坞 众差官卧底邪教中

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][mɑː] [juː'lɔŋ] ,
Speaking of Ma Yulong ,
请讲 的 马 玉龙 ,

话说马玉龙、

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
Sheng Guanbao and his two companions went to the back room .
盛 - 和 他的 二 同伴 去 到 这 后退 房间 .

胜官保三人来至后面的屋中，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] ['flaɪɪŋ] ,
Just as the clouds were flying ,
只是 作为 这 云 是 飞行 ,

正值飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd] ['lðər] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] .
Qingfeng and others spoke to the old Taoist priest .
青峰 和 其他的 辐 到 这 老的 道教 牧师 .

清风等同一老道说话。

[wen] ['ʃi:] ['zu:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] ,
When Shi Zhu looked at the old Taoist priest ,
什么时候 史 朱 看起来 在 这 老的 道教 牧师 ,

石铸一看这老道，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][mɑ:] - , [ðə; ði]['i:v(ə)] ['sɔ:rsərər] [hu:] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm]
It turned out to be Ma Daoyuan , the evil sorcerer who had escaped from
它 转向 出去 到 是 马 - , 这 邪恶的 巫师 WHO 有 逃脱 从

[ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)] .
the Sunflower Temple .
这 向日葵 寺庙 .

原来就是由葵花观逃走的恶法师马道元。

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)] .
He escaped from the Sunflower Temple .
他 逃脱 从 这 向日葵 寺庙 .

他自葵花观逃走，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] .
He killed the old Taoist priest of this temple .
他 被杀 这 老的 道教 牧师 的 这 寺庙 .

将本庙的老道害死，

[hi:; hi] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
He took refuge in this temple .
他 采取 避难所 在 这 寺庙 .

就在这庙中存身。

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['woʊlɔ:n] [leɪk] .
Feiyun and the others escaped from Wolong Lake .
飞云 和 这 其他的 逃脱 从 卧龙 湖 .

飞云等人由卧龙湖逃走，

[ðə; ði] [bri:z] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
The breeze is about to reach Qingyang Prefecture .
这 微风 是 关于 到 抵达 庆阳 州 .

清风就要奔庆阳府。

[faiju:n] [sed] :
Fei**yun** **said** :
飞云 说 :

飞云说:

" [dəunt] [rʌ] . "
" **Don't** **rush** . "
" 不 匆忙 . "

“暂且莫忙，

[lets] [rest] [fɔ:r; fər][ə; ei] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [deɪz] ['sʌmwɜr] [nɪr'baɪ] .
Let's **rest** **for** **a** **couple** **of** **days** **somewhere** **nearby** .
我们来吧 休息 为了 一个 夫妻 的 天 某处 附近 .

就在附近的地方歇两天，

['æftər] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [set] [ɔ:f] ,
After **Lord** **Peng** **set** **off** ,
后 主 彭 放 离开 ,

等彭大人动身后，

[lets] [goʊ] [ə'gen] .
Let's **go** **again** .
我们来吧 去 再次 .

我们再走，

[ɪf] [aɪ] [rʌn] ['ɪntu:][hɪm; ɪm] ,
If **I** **run** **into** **him** ,
如果 我 跑步 进入 他 ,

如碰着他，

[wen] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] ,
When **you** **encounter** **an** **official** **on** **official** **business** ,
什么时候 你 遇到 一个 官方的 在 官方的 商业 ,

遇见办差官员，

['wʊdnt] [ðeɪ] [bi:; bi] ['kæptʃərd] ?
Wouldn't **they** **be** **captured** ?
不会 他们 是 捕获 ?

岂不被获遭擒。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qing**feng** **said** :
青峰 说 :

清风说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wi:; wi] ['hedɪd] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
We **headed** **to** **Xuanzhen** **Temple** .
我们 标题 到 - 寺庙 .

我们奔玄真观，

[aɪ] [hɜ:rd] [mɑ:] - [ɪz][ðer; ðər] .
I **heard** **Ma** **Daoyuan** **is** **there** .
我 听到 马 - 是 那里 .

听说马道元在那里。”

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)] .
The **thieves** **then** **arrived** **at** **Xuanzhen** **Temple** .
这 窃贼 然后 到达的 在 - 寺庙 .

众贼这才来到玄真观，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [plɛs] [æz; əz][mɑː] .
He was in the same place as Ma Daoyuan .
他 曾是 在 这 相同的 地方 作为 马 - .
与马道元同在一处。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] ,
The night before ,
这 夜晚 前 ,
头天晚上,

[θriː] [θiːvz] [keɪm] .
Three thieves came .
三 窃贼 来了 .
来了三个贼人,

['steɪnɪŋ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l]
Staying overnight at this temple
入住 过夜 在 这 寺庙
在这庙里投宿,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - [bɜːrdz][ʌv; əv] ['fiːnɪks] ['maʊnt(ə)n] .
He was a thief among the 108 birds of Phoenix Mountain .
他 曾是 一个 贼 之中 这 - 鸟类 的 凤凰 山 .
乃是凤凰山一百单八鸟之内的贼人,

[ɪn'vaɪt] [ˌef i 'aɪ] ['jʌn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [gruːp] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
Invite Fei Yun and his group to go to Tongjiawu .
邀请 费 云 和 他的 团体 到 去 到 - .
约飞云众人上佟家坞,

[faɪjuːn] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd][nɑːt][goʊ] .
Feiyun and the others did not go .
飞云 和 这 其他的 做过 不是 去 .
飞云众人不去。

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [left] ,
After the three people left ,
后 这 三 人们 左边 ,
这三个人走后,

[faɪjuːn] ['wʌnts] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][kiː'ɒʊtəʊ] .
Feiyun wants to go back to Kyoto .
飞云 想要 到 去 后退 到 京都 .
飞云想要回京都。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:

" [nɑːt] [ɡʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,
“不好,

[kiː'ɒʊtəʊ][ɪz] ['densli] ['pɑːpjʊlərtɪd] ;
Kyoto is densely populated ;
京都 是 密集地 人口稠密 ;
京都人烟稠密,

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['kæərɪŋ] ['hevi] ['bəːdənz] .
We are all carrying heavy burdens .
我们 是 全部 携带 重的 负担 .
我等身皆背重案,

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见,
[aɪ] [goʊ][tuː; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['mæstər] .
I'll go to Qingyang Prefecture to find my master .
患病的 去 到 庆阳 州 到 寻找 我的 掌握 .

还是奔庆阳府找我师父去,
[ɪːv(ə)n] [ɪf] ['sʌmwʌn] [goʊz] [tuː; tə][maɪ] ['mæstər]
Even if someone goes to my master

即使有人去找我师父,
[ʃiː; ʃɪ] ['wɒznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['iːðər] .
She wasn't afraid of him either .
她 不是 害怕的 的 他 任何一个 .

也不怕他。”
[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:
" [dəʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，
" [lets] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'saɪd] . "
" Let's stay for a couple of days and then decide . "
" 我们来吧 停留 为了 一个 夫妻 的 天 和 然后 决定 : "

住两天再说。”
[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [ɪn] [tə'deɪ] .
Ma Yulong and others came in today .
马 玉龙 和 其他的 来了 在 今天 .

今天马玉龙等人进来，
[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] . . .
The boy went in and said . . .
这 男生 去 在 和 说 . . .

小童进去一说，
[faɪjuːn] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
Feiyun came out to investigate and found out .
飞云 来了 出去 到 调查 和 成立 出去 .

飞云出来探明，
[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ðɪ] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众人说:
" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“可了不得，
[ðə; ðɪ] [θriː] ['pi:p(ə)] [huː] [keɪm]
The three people who came
这 三 人们 WHO 来了

来的这三个人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ˈʌsə; ɑːr] [ˈenəmi] .
They are all our enemies .
他们 是 全部 我们的 敌人 .

都是你我的对头。”

[mɑː] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [its] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

" [let] [ðem; ðəm] [steɪ] [fɔːr; fər] [drɪŋks] ['leɪtə] . "
" Let them stay for drinks later . "
" 让 他们 停留 为了 饮料 之后 . "

回头留他们吃酒。”

[ðen] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then he told the boy ,
然后 他 讲述 这 男生 ,

便告诉小童，

[tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['metəfər] ,
To use a metaphor ,
到 使用 一个 隐喻 ,

要话中引话，

[dəʊnt] [let][ðem; ðəm] [liːv] .
Don't let them leave .
不 让 他们 离开 .

别叫他们走了，

[ðeɪ] [steɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They stayed to drink .
他们 入住 到 喝 .

留下他们吃酒。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['gɑːsɪp] .
The boy then came out to gossip .
这 男生 然后 来了 出去 到 闲话 .

小童故此出来说闲话，

[ðə; ði] [ˈʌðə] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [iːt] [ˌvedʒə'terɪən] [fuːd] .
The others were left to eat vegetarian food .
这 其他的 是 左边 到 吃 素食 食物 .

留下众人吃斋，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [drʌgd] [waɪn] [brɔːt] [aʊt] .
Only then was the drugged wine brought out .
仅有的 然后 曾是 这 吸毒 葡萄酒 带来 出去 .

这才把迷魂酒端出来，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [get] [aɪ 'tiː] .
They didn't get it .
他们 没有 得到 它 .

没灌成人家，

[mɑː] [juː'ləŋ] [gɑːt][hɪm; ɪm] [drʌŋk] .
Ma Yulong got him drunk .
马 玉龙 得到 他 醉 .

马玉龙倒把他灌了。

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
Shi Zhu and the other two came to the back .
史 朱 和 这 其他 二 来了 到 这 后退 .

石铸等三人来到后面，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈneməsis] [faɪju:n] ,
Hearing that it was his nemesis Feiyun ,
听力 那 它 曾是 他的 复仇女神 飞云 ,

听见是对头冤家飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[ʃi:] [ʒu:] [ˈʌʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˌʌʊtˈsaɪd] ,
Shi Zhu shouted from outside ,
史 朱 喊叫 从 外部 ,

石铸在外面一嚷，

[mɑ:] - [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [ʌʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Ma Daoyuan suddenly jumped out from inside .
马 - 突然 跳了起来 出去 从 里面 .

马道元由里面蹿出来，

[hi;; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈstætʃu:] .
He brandished his sword and charged towards the stone statue .
他 挥舞 他的 剑 和 带电 向 这 石头 雕像 .

摆刀扑奔石铸。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rʌft] [ˈʊʊvər][ænd; ənd] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong rushed over and struck with his sword .
马 玉龙 匆忙 超过 和 击 和 他的 剑 .

马玉龙赶过去就是一剑，

[mɑ:] - [flæft] [tɔ:rdz] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Ma Daoyuan flashed towards Ma Yulong .
马 - 闪光灯 向 马 玉龙 .

马道元闪身来奔马玉龙，

[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [slaɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hæf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [straɪk] .
Ma Yulong sliced the knife in half with a single sword strike .
马 玉龙 切片 这 刀 在 一半 和 一个 单身的 剑 罢工 .

就被马玉龙一剑把刀切断。

[mɑ:] - [dʒʌmpt] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] .
Ma Daoyuan jumped out of the circle .
马 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

马道元往圈外跳去，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] [baɪ] [fɛŋ] - [ˈdrægən] - [ˈhedɪd] [stɪk] .
He was knocked down by Sheng Guanbao's dragon - headed stick .
他 曾是 敲门 向下 经过 盛 - 龙 - 标题 戳 .

被胜官保一龙头杆棒打倒，

[ʃi:] [ʒu:] [went] [ˈʊʊvər][ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tu;; tə][taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Shi Zhu went over and held him down to tie him up .
史 朱 去 超过 和 握住 他 向下 到 领带 他 向上 .

石铸过去按住捆上。

[mɑ:ɪ] - [ˈsɪmpli] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Ma Daoyuan simply closed his eyes and accepted his death .
马 - 简单地 关闭 他的 眼睛 和 公认 他的 死亡 .

马道元只是瞋目受死，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [lʊkt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [əˈɡen] .
Ma Yulong looked into the room again .
马 玉龙 看起来 进入 这 房间 再次 .

马玉龙再往屋内一瞧，

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæv; həv][ɔ:l] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Feiyun and the others have all disappeared .
飞云 和 这 其他的 有 全部 消失 .

飞云等都已不见，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
They escaped through the back window .
他们 逃脱 通过 这 后退 窗户 .

由后窗户逃走了。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [əˈɡen] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong went up to the roof again to take a look .
马 玉龙 去 向上 到 这 屋顶 再次 到 拿 一个 看 .

马玉龙再上房一瞧，

[noʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

踪迹不见，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [lets] [teɪk] [mɑ:ɪ] - [wɪð; wɪθ][ju: 'es] ! "
" Let's take Ma Daoyuan with us ! "
" 我们来吧 拿 马 - 和 我们 ! "

“我们将马道元带走吧！”

[ðə; ði] [θi:vz] [ɪˈskeɪpt] .
The thieves escaped .
这 窃贼 逃脱 .

那几个贼人跑了，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
There's no need to chase after them .
有 不 需要 到 追赶 后 他们 .

也不必追了。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[naʊ] [ðæt] [ju:v] [si:n] [aɪ 'ti:]
Now that you've seen it
现在 那 你已经 已见 它

“既然瞧见了，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] ['tʃeɪsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
You have to keep chasing it .
你 有 到 保持 追逐 它 .

总要去追，

[ˈjestərdeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈju:d] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] ,
Yesterday His Majesty also issued an imperial edict ,
昨天 他的 威严 还 发布 一个 帝国 法令 ,

昨天圣上还降谕旨，

[ˈkæptʃər] [faɪju:n] ,
Capture Fei Yun ,
捕获 飞云 ,

捉拿飞云，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
We must capture him today .
我们 必须 捕获 他 今天 .

今天要把他拿住，

[ðæt] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [ɜ:rθ] - [ˈætərɪŋ] [əˈtʃi:vmənt] .
That was also an earth - shattering achievement .
那 曾是 还 一个 地球 - 破碎 成就 .

也是一件惊天动地之功。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第122/212页

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪ'skeɪpt] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
Unfortunately , the thieves had already escaped far away .
很遗憾 , 这 窃贼 有 已经 逃脱 远的 离开 .
“无奈贼人已跑远了,

[noʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 :

不见踪迹,

[ˈhævnt] [wi:: wi][bəʊθ] [ˈweɪstɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈefərts] ?
Haven't we both wasted our efforts ?
还没有 我们 两个都 浪费 我们的 努力 ?

你我不是枉用心机吗? ”

[ə'pɑ:n] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ə'gen] ,
Upon searching again ,
之上 搜索 再次 ,

再一找,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈækə,lɑɪts] [ræn] [ə'weɪ] .
Even the Taoist acolytes ran away .
甚至 这 道教 侍僧 跑 离开 :

连道童也跑了。

[ʃi:] [ˈzu:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈkæri] [mɑ:] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Shi Zhu had no choice but to carry Ma Daoyuan on his back .
史 朱 有 不 选择 但 到 携带 马 - 在 他的 后退 :

石铸只得把马道元背起,

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [left] - [ˈtemp(ə)] .
The three people left Xuanzhen Temple .
这 三 人们 左边 - 寺庙 :

三个人离了玄真观,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [bæk] [tu:; tə] .
They went straight back to Tongguan .
他们 去 直的 后退 到 桐冠 :

径回潼关。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 :

天光大亮,

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

来到公馆,

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ə'pɔɪntɪd] [su:] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənər] .
Just then , the magistrate appointed Xu Sheng as the executioner .
只是 然后 , 这 地方法官 任命 徐 盛 作为 这 刽子手 .

正遇大人派徐胜做监斩官，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['drægən] [gɑ:d][mɑ:] ['ju:ʃæn] [wʌz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
The Water Dragon God Ma Yushan was escorted out for execution .
这 水 龙 上帝 马 玉山 曾是 护送 出去 为了 执行 .

押解水龙神马玉山出斩。

[ʃi:] ['zu:] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Shi Zhu went in to report :
史 朱 去 在 到 报告 :

石铸进去面禀：

" [naʊ] ['kæptʃər] [mɑ:] - . "
" Now capture Ma Daoyuan . "
" 现在 捕获 马 - . "

“现在拿住马道元，

[hi:; hi] ['pri:vɪəsli] [freɪmd] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)l] .
He previously framed a government official at the Sunflower Temple .
他 之前 框 一个 政府 官方的 在 这 向日葵 寺庙 .

他前在葵花观陷害差官，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [,ef i 'aɪ] ['jʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Now they are harboring Fei Yun and others .
现在 他们 是 窝藏 费 云 和 其他的 .

今又窝藏飞云等人。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [saɪns] [maɪ][fɜ:rst][trɪp][tu:; tə] ['hi:nən] . . . "
" Since my first trip to Henan . . . "
" 自从 我的 第一的 旅行 到 河南 . . . "

“自我头次下河南，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['ɪmplɪkertɪd] [ɪn] ['sevrəl] ['mɜ:rdər] ['keɪsɪz][æt; ət] [ju:ɑ:ntɔŋ] ['temp(ə)l] .
He was already implicated in several murder cases at Yuantong Temple .
他 曾是 已经 牵涉其中 在 一些 谋杀 案例 在 元桐 寺庙 .

他在圆通观就身背命案数条，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [bɜ:] [b:ŋ] [ə'gəʊ] .
He should have been punished by the law long ago .
他 应该 有 到过 受到惩罚 经过 这 法律 长的 前 .

早应身受国法，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] !
Bring him up !
带来 他 向上 !

带他上来！ ”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人看了一眼，

[wɪ'ðaʊt] ['kwestʃənɪŋ] ,
Without questioning ,
没有 提问 ,

也不讯问，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [mɑː] [ˈjuːjæn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He ordered that Ma Yushan and others be executed on the spot .
他 订购 那 马 玉山 和 其他的 是 执行 在 这 点 .
吩咐随马玉山一同就地正法。

[taɪ] [mɑː] - [ʌp] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
Tie Ma Daoyuan up on both sides .
领带 马 - 向上 在 两个都 侧面 .
左右将马道元绑上，

[ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrkit] .
Escorted to the market .
护送 到 这 市场 .
押解市口，

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] .
The old Taoist priest cursed loudly .
这 老的 道教 牧师 被诅咒的 高声 .
老道破口大骂。

[ˈæftər] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] ,
After killing the thieves ,
后 杀 这 窃贼 ,
杀完了贼人，

[ˈvəʊkswægən] [ɪz] [bæk] .
Volkswagen is back .
大众汽车 是 后退 .
大众回来了。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :
大人问道：

" [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] . "
" Go out and investigate the Nine - Headed Lion Seal . "
" 去 出去 和 调查 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "
“你们出去查访九头狮子印，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [nuːz] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] / [hɜːr; hər] ?
Is there any news about him / her ?
是 那里 任何 消息 关于 他 / 她 ?
可有下落？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈplaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :
众人回说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .
“并无踪迹，

[ɪts] [ˈtruːli] [ˌʌnˈnoʊn] [wɪt] [θiːf] [stoʊl] [,aɪ ˈtiː] .
It's truly unknown which thief stole it .
它是 真的 未知 哪个 贼 偷窃 它 .
实不知被哪路贼人盗去。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [drɪˈspætʃt] [ˈnuːmərəs] [ˈɑːfəsərz][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The official dispatched numerous officers to investigate for several days .
这 官方的 已派出 很多的 警官 到 调查 为了 一些 天 .
大人派众差官一连查访多天，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 :

并无下落。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [θɔ:t] ,
The adults thought ,
这 成年人 想法 ,

大人心想，

[ˈfɜ:rðər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ˈjiːldɪd] [noʊ] [rɪˈzʌlts] .
Further investigation yielded no results .
更远 调查 产生 不 结果 :

再查访不着，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ] [məˈmɔ:riəl] .
He handed over the reply memorial .
他 递交 超过 这 回复 纪念馆 :

递上复奏折子，

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
I was about to get up .
我 曾是 关于 到 得到 向上 :

就要起身。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

只见有人进来禀报说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ju] [hwɔlbɔŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a Yu Hualong outside .
那里 是 一个 于 华龙 外部 :

“外面有一位余化龙，

[kʌm] [faɪnd] [ˈgrænpɑ:] [mɑ:] [juːˈlɔŋ] .
Come find Grandpa Ma Yulong .
来 寻找 爷爷 马 玉龙 :

来找马玉龙马大爷。”

[wen] [mɑ:] [juːˈlɔŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
When Ma Yulong heard that his father - in - law had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 听到 那 他的 父亲 - 在 - 法律 有 到达的 . . .

马玉龙一听岳父来了，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Hurry up and come out to greet them .
匆忙 向上 和 来 出去 到 迎接 他们 :

赶快出来迎接。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

来到外面，

[ˈsi:ɪŋ] [ju] [hwɔlbɔŋ] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [ˈdɑ:ŋki] ,
Seeing Yu Hualong riding a flowery donkey ,
看到 于 华龙 骑术 一个 如花 驴 ,

见余化龙骑着花驴，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [freʃ] .
Everything is fresh .
一切 是 新鲜的 .

一概新鲜，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ˈpi:p(ə)] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [ðei] [sed] :
In the past , when people greeted each other , they said :
在 这 过去的 , 什么时候 人们 问候 每个 其他 , 他们 说 :

过去行礼说：

" [wer] [dɪd][jɔːr; jər] [ˈfa:ðər] - [ɪn] - [b:] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did your father - in - law come from ? "
" 在哪里 做过 你的 父亲 - 在 - 法律 来 从 ? "

“岳父从哪里来的？ ”

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] .
Tell the servant to take the donkey .
告诉 这 仆人 到 拿 这 驴 .

叫听差的人把驴接过去，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pu:pt] [ɑ:n][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] [ænd; ənd] [fed] .
It was pooped on the stable and fed .
它 曾是 拉屎了 在 这 稳定的 和 美联储 .

拉在马厩喂上。

[let] [ju] [hwaɪɔŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Let Yu Hualong into the mansion .
让 于 华龙 进入 这 大厦 .

把余化龙让进公馆，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone came over to greet them .
每个人 来了 超过 到 迎接 他们 .

众人过来见礼，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ˈɔ:lsoʊ] [θɪŋz] [aɪv] [ˈnevər] [si:n] [bɪˈfɔ:r] .
There are also things I've never seen before .
那里 是 还 事物 我已经 绝不 已见 前 .

还有不曾见过的，

[ðeɪv] [ɔ:l] [bɪn] [ˌɪntrəˈdu:st] [tu:; tə][em ˈi:] .
They've all been introduced to me .
他们有 全部 到过 介绍 到 我 .

都给引见了。

[ma:] [juˈlɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪz][jɔːr; jər] [ˈfa:ðər] - [ɪn] - [b:] [hɪr] [ɑ:n] [ˈbɪznəs] ? "
" Is your father - in - law here on business ? "
" 是 你的 父亲 - 在 - 法律 这里 在 商业 ? "

“岳父来此有公干么？ ”

[ju] [hwaɪɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈsi:krət] . . . "
" There is a very important secret . . . "
" 那里 是 一个 非常 重要的 秘密 . . . "

“有一机密大事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][jɒr; jər] ['eksələnsɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
I have come specifically to report to Your Excellency the Imperial Envoy .
我 有 来 具体来说 到 报告 到 你的 阁下 这 帝国 使者 .
我特来禀见钦差大人。

[ˈʌŋk(ə)] ,
Uncle ,
叔叔 ,
姑老爷，

[aɪ] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll take care of this for you .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你 .
这件事我给你办好，

[ɔːl'doʊ] [aɪ] ['kænɔːt] [ˌgærən'tiː] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈtaɪ(ə)] [ʌv; əv][noʊ'bɪləti][ɔːr] ['kɪŋdɪp] ,
Although I cannot guarantee you a title of nobility or kingship ,
虽然 我 不能 保证 你 一个 标题 的 贵族 或者 君主制 ,
虽不能保你封侯封王，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsoʊ][ˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] .
It is also possible to hold the highest official rank .
它 是 还 可能的 到 抓住 这 最高 官方的 秩 .
也能官居极品，

[ˈfeɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .
名扬天下。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [fɜːrst] . "
I need to see the adults first . "
我 需要 到 看 这 成年人 第一的 . "
我得面见大人再说。”

[mɑː] [juː'lbŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [wʌt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [ɪz][aɪ 'tiː] ? "
" What important matter is it ? "
" 什么 重要的 事情 是 它 ? "
“有甚大事，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'iː][fɜːrst] . "
" You can tell me first . "
" 你 能 告诉 我 第一的 . "
可以对我先说说。”

[ju] [hwaɪlbŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [ɑːpər'tuːnəti] . "
" This is a once - in - a - lifetime opportunity . "
" 这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 . "
“这是万年不遇的巧机会。”

[mɑː] [juː'lbŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pli:z] [dəʊnt] [steɪ] [hɪr] ['eni] [bɔ:ŋgər] , [sɜ:r] .

Please don't stay here any longer , **sir** .

请 不 停留 这里 任何 更长 , 先生 .

你老人家在此少待，

[aɪ] [wɪl] [gou] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔ:rd] .

I will go and report to the lord .

我 将要 去 和 报告 到 这 主 .

我去禀见大人。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] .

Ma Yulong went straight to the upper room .

马 玉龙 去 直的 到 这 上 房间 .

马玉龙直奔上房，

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] [sɜ:r] .

Greetings to the sir .

问候 到 这 先生 .

给大人请安，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] , [ju] [hwɔlbɒŋ] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æən; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ]

" **My father - in - law** , **Yu Hualong** , **has come to request an audience with**

" 我的 父亲 - 在 - 法律 , 于 华龙 , 有 来 到 要求 一个 观众 和

[ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "

you , **sir** . "

你 , 先生 . "

“现有我岳父余化龙来求见大人，

[ðeɪ] [sed] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [kɑ:nfɪ'den(ə)] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .

They said there was something confidential and important .

他们 说 那里 曾是 某物 机密的 和 重要的 .

说有机密大事。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "

" **Please come in** . "

" 请 来 在 . "

“请进来吧。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ru:m] .

Ma Yulong arrived at the side room .

马 玉龙 到达的 在 这 边 房间 .

马玉龙来到配房，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [riˈkwests] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] . "

" **The Imperial Envoy requests your presence** . "

" 这 帝国 使者 请求 你的 在场 . "

“钦差大人有请了。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] , "
These past few days , "

" 这些 过去的 很少 天 , "

“这几天，

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ? "
Aren't you all getting anxious ? "

" 不是 你 全部 获得 焦虑的 ? "

你们大家都急了吧？ ”

[ma:] [ju:ˈlɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wɒts] [ðə; ði] [rʌʃ] ?
What's the rush?

是什么 这 匆忙 ?

“急什么？ ”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [bɔ:st] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] . "
The Emperor has lost the Nine - Headed Lion Seal . "

" 这 皇帝 有 丢失的 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "

“皇上丢了九头狮子印，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈwɜ:rid] ?
Aren't you worried ?

不是 你 担心 ?

你们不着急吗？ ”

[ma:] [ju:ˈlɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:v] [bɪn] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ten] [deɪz] [naʊ] . "
We've been searching for over ten days now . "

" 我们已经 到过 搜索 为了 超过 十 天 现在 . "

“现在我们寻找十几天了，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There is no trace of them .

那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [nu:] [ðɪs] .
It would be better if you , sir , knew this .

它 会 是 更好的 如果 你 , 先生 , 知道 这 .

既是你老人家知道更好。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [aɪ] [kɑ:nt] ['fɪnɪ] [ɪk'spleɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] , "
" I can't finish explaining it all in a short time , "
" 我 不能 结束 解释 它 全部 在 一个 短的 时间 , "
“我一时半时也说不完，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['æftər] [wi;; wi] [mi:t] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Let's talk about it after we meet the Imperial Envoy .
我们来吧 讲话 关于 它 后 我们 见面 这 帝国 使者 .
见了钦差大人再说吧。”

[ma:] [ju:'lɔŋ] [led] [ðə; ði] [wei] .
Ma Yulong led the way .
马 玉龙 引领 这 方式 .

马玉龙在前头带路，

[ju] [hwalɔŋ] ['fa:lʊd] [ðem; ðəm] [tu;; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Yu Hualong followed them to the main room .
于 华龙 随后 他们 到 这 主要的 房间 .

余化龙跟随着来到上房。

[ðə; ði] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [hæz; həz] ['setld] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tʃer] .
The adult has settled into the chair .
这 成人 有 定居 进入 这 椅子 .

大人正在椅子上坐定，

[ju] [hwalɔŋ] [went] ['oʊvər] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Yu Hualong went over to pay his respects :
于 华龙 去 超过 到 支付 他的 尊重 .

余化龙过去行礼，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [si:ts] [bi;; bi] [prə'vaɪdɪd] .
The master instructed that seats be provided .
这 掌握 指示 那 座位 是 假如 .

大人吩咐看座。

['pen] ['fu:] [brɔ:t] ['oʊvər] [ə; eɪ] [stu:l] .
Peng Fu brought over a stool .
彭 傅 带来 超过 一个 凳子 .

彭福搬来凳子，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'saɪd] .
It was placed aside .
它 曾是 放置 旁边 .

摆在一旁。

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was a commoner .
他 曾是 一个 平民 .

他是一个民人，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ju: 'es] [kwɔrt] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [feɪs] .
The adults have given us quite a bit of face .
这 成年人 有 给定 我们 相当 一个 少量 的 脸 .

大人给的这脸面不小。

[ju] [hwalɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Yu Hualong took his seat .
于 华龙 采取 他的 座位 .

余化龙告了座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [əˈbʌv] . "
" Your Majesty the Imperial Envoy is above . "
" 你的 威严 这 帝国 使者 是 多于 " "

“钦差大人在上，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɪtɪzn] , [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [nɑːt][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] .
I , a humble citizen , have come here not for any other reason .
我 , 一个 谦逊的 公民 , 有 来 这里 不是 为了 任何 其他 原因 .

草民来此非为别故，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] ,
Because of a major event ,
因为 的 一个 主要的 事件 ,

因有一件大事，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
You must report this before the adults .
你 必须 报告 这 前 这 成年人 .

要在大人台前告禀。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[wɒts] [rɔːŋ] , [ju] [jɪːʃɪ] ?
What's wrong , Yu Yishi ?
是什么 错误的 , 于 义世 ?

“余义士有什么事，

[pliːz] [spiːk] [ˈfriːli] .
Please speak freely .
请 说话 自由 .

只管请讲，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [ˈstæməɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
There's no need to keep stammering like that .
有 不 需要 到 保持 结巴 喜欢 那 .

不必这样吞吐。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [nɔːrθˈwest] [ʌv; əv] " "
" Northwest of Tongguan " "
" 西北 的 桐冠 " "

“在潼关西北，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [li] [əˈwei] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It is 180 li away from here .
它 是 - 李 离开 从 这里 .

离此有一百八十里路，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [kɔːld] - [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
There is a village called Tongjiawu in the mountains .
那里 是 一个 村庄 称为 - 在 这 山脉 .

山内有一佟家坞，

[ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈfæməli] [lɪvd] [ðer; ðər] .
A wealthy family lived there .
一个 富裕 家庭 居住地 那里 :

那里住着一家财主，

[ˈsɜːrneɪm] [tɒŋ]
Surname Tong
姓 童

姓佟，

[ˈnoʊn] [æz; əz] [tɒŋ] - ,
Known as Tong Baiwan ,
已知 作为 童 - ,

人称佟百万，

[maɪ][ˈfæməli] [oʊnz] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌ; əv][ˈeɪkəs] [ˈʌ; əv][lænd] .
My family owns thousands of acres of land .
我的 家庭 拥有 数千 的 英亩 的 土地 :

家有千顷之地，

[ˈkaʊntləs] [trænzæktʃənz] ,
Countless transactions ,
无数 交易 ,

买卖无数，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɔːlsəʊ] [oʊnz] [ə; eɪ][ˈɡoʊld] [maɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
His family also owns a gold mine in the mountains .
他的 家庭 还 拥有 一个 金子 矿 在 这 山脉 :

他家山内还开有金矿，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi] [geɪnd] [ɪˈmens] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs] .
As a result , he gained immense wealth and status .
作为 一个 结果 , 他 获得 巨大 财富 和 地位 :

由此得了无数的富贵。

[aɪ][,eɪ ˈem] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ˈʌ; əv][ðə; ði] - [ˈmænər] .
I am sworn brothers with the head of the Tongjiawu Manor .
我 是 宣誓 兄弟 和 这 头 的 这 - 庄园 :

我与这佟家坞的庄主是结义的兄弟，

[tɒŋ] - [ɪz][ænz; ən] [ˈɑːnɪst] [mæn] .
Tong Baiwan is an honest man .
童 - 是 一个 诚实的 男人 :

佟百万倒是本分人，

[ðə; ði] [sˈkɒləz] [wʊd] [ˈdoʊnert] [ˈmʌni] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempɹəːz] [ˈhaʊshəʊld] .
The scholars would donate money to the emperor's household .
这 学者们 会 捐 钱 到 这 皇帝的 家庭 :

由举人报捐皇上家银钱，

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [dʒɑːntʃəŋ] [roʊd] [ɪn][ˈdʒɪnˈlɪŋ]
The Emperor bestowed upon Jianchang Road in Jinling
这 皇帝 授予 之上 建昌 路 在 金陵

皇上赏给金陵建昌道，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ænz; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntri] .
He served as an official in a foreign country .
他 服务 作为 一个 官方的 在 一个 外国的 国家 :

在外做官。

[hiː; hi][hæd; həd] [fɔːr] [sʌnz] .
He had four sons .
他 有 四 儿子们 :

他有四个儿子，

[kɔːl] [aɪ ˈtiː]
Call it Jinzhu
称呼 它 金珠

叫金柱、

[dʒeɪd] [ˈpɪləɹ]
Jade Pillar
玉 支柱

玉柱、

[ˈlɑːkɪŋ] [pəʊst]
Locking post
锁定 邮政

锁柱、

- ,
Baozhu ,
- ,

宝柱，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [lɪ][ʌv; əv] -
Within a radius of two hundred li of Tongjiawu
之内 一个 半径 的 二 百 季 的 -

在佟家坞方圆二百里地之内，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wəɹ] [ˈhʌʊzɪz] [bɔːt] [ænd; ənd][soʊld][baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
All of these were houses bought and sold by his family .
全部 的 这些 是 房屋 买 和 卖 经过 他的 家庭 .

都是他一家的买卖房屋，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [ˈspænɪŋ] [ˈtwenti] [lɪ] ([əˈprɑːksɪmətli] - [ˈkɪləˌmiːtəz]) .
They also built a city wall spanning twenty li (approximately 10 kilometers) .
他们 还 建造 一个 城市 墙 跨越 二十 季 (大约 - 公里) .

还修了二十里地的城池，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wəɹ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tɒŋ] [ˈfæməli] .
All of them were under the jurisdiction of the Tong family .
全部 的 他们 是 在下面 这 管辖权 的 这 童 家庭 .

均归他佟家所辖。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmæstər] .
He has a master .
他 有 一个 掌握 .

他有一个师父，

[kɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [kʌlt] [ˈlɪdəɹ]
Call people and cult leaders
称呼 人们 和 邪教 领导人

叫人和教主、

[ðə; ðɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈænsesətəɹ] , [huː] [kʊd; kəd] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] [ænd; ənd] [ˈfɔːrmləsənəs] .
The White Silk Ancestor , who could transform into nothingness and formlessness .
这 白色的 丝绸 祖先 , WHO 可以 转换 进入 虚无 和 无形 .

化地无形的白练祖，

[ˈpræktɪsɪŋ] [tʃiːˈɡɔːŋ] [ɑːn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn]
Practicing Qigong on Mount Emei in Sichuan
练习 气功 在 山 峨眉 在 四川

在四川峨眉山上练气，

[ðɪs] [oʊld][ˈdɑʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɑːnəmi] .
This old Taoist priest is knowledgeable in astronomy .
这 老的 道教 牧师 是 知识渊博 在 天文学 .

这个老道上知天文，

[ˌʌndərˈstænd] [dʒiˈɑːgrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理，

[ˈnoʊɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,
前知五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,
后知五百年，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsoʊldʒərz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵
撒豆成兵，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒən] ,
He established a religion ,
他 已确立的 一个 宗教 ,
他立了一个教，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] [sekt] .
It was called the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect .
它 曾是 称为 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 三卦 教派 .
名为天地会八卦教，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈtælənt] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
He set up a talent recruitment hall in his home .
他 放 向上 一个 天赋 招聘 大厅 在 他的 家 .
在家中设立了招贤馆。

[baɪ] - [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðərz] [frʌm; frəm] - [piːk] [ɪn] ,
Bai Lianzu then invited two of his senior brothers from Cuiju Peak in Xinzhou ,
白 - 然后 受邀 二 的 他的 高级的 兄弟 从 - 顶峰 在 新洲 ,
[ˈdʒjɑːŋˈʃiː] :
Jiangxi :
江西 :

白练祖又从江西信州萃聚峰请来他的两个师兄：

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - , [ðə; ði] [əˈstraːnəmi] [ˈmæstər] .
The eldest brother was called Zhang Hongfu , the astronomy master .
这 长子 兄弟 曾是 称为 张 - , 这 天文学 掌握 .
大师兄叫天文教主张宏富，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [kɔːld] [juˈɑːn] - , [ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfi] [ˈguːruː] .
The second senior brother is called Yuan Zhigan , the geography guru .
这 第二 高级的 兄弟 是 称为 元 - , 这 地理 大师 .
二师兄叫地理教主袁智干，

[θriː] [tʃɜːrtʃɪz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɪn] - .
Three churches were built in Tongjiawu .
三 教堂 是 建造 在 - .
在佟家坞立了三教堂，

[hiː; hi] [tʊk] [ɪn] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [əˈprentisɪz] .
He took in five hundred apprentices .

他 采取 在 五 百 学徒 .

收了五百徒弟，

[ˈskætərd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Scattered throughout the world ,

疏散 自始至终 这 世界 ,

分散到普天之下，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈgaɪd(ə)nɪs] .
Give him advice and guidance .

给 他 建议 和 指导 .

给他劝教。

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [ˈerɪəz] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] .
It contains metropolitan areas in all directions .

它 包含 大都会 区域 在 全部 方向 .

内中有东西南北的都会总，

[spred] [jɜː; jər] [hændz] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
Spread your hands on all sides .

传播 你的 双手 在 全部 侧面 .

分掌四面。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [roʊt] [tuː; tə] [em ˈiː] ,
The former wrote to me ,

这 以前的 写道 到 我 ,

前者给我写信，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [em ˈiː] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðer; ðər] [tʃɜːrtʃ] .
They also invited me to join their church .

他们 还 受邀 我 到 加入 他们的 教会 .

也请我入教，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərhuːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] ,
Because he knew that I had sworn brotherhood with his father ,

因为 他 知道 那 我 有 宣誓 兄弟情 和 他的 父亲 ,

因知道我跟他父亲结义，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪt(ə)l] [ʌv; əv] " [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [ræŋk] " .
I am granted the title of " King of the First Rank " .

我 是 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 " .

封我一字并肩王，

[tʊŋ] [dɪˈkldrɪd] [hɪmˈself] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [keɪʃən] [ʒɔŋʒɛŋ] .
Tong Jinzhu declared himself the King of Kaitian Zhongzheng .

童 金珠 声明 他自己 这 国王 的 凯天 中正 .

佟金柱他自立为开天中正王。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [θɔːt] :
The people thought :

这 人们 想法 :

民子想：

[wʌnz] [aɪ] [dʒɔɪn] ,
Once I join ,

一次 我 加入 ,

我要一入伙，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Even if they rebel ,

甚至 如果 他们 反叛 ,

就算反叛，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [noʊ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [rɪˈsi:vɪd] .
Therefore , no reply was received .
所以 , 不 回复 曾是 已收到 .

因此就没有回信。

[hi:; hi] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [hɪmˈself] .
He initiated the rebellion himself .
他 启动 这 叛乱 他自己 .

他自起意造反，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ru:t] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He also wrote a letter to his father .
他 还 写道 一个 信 到 他的 父亲 .

又给他父亲写了一封信去，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [tʌŋ] - ,
Upon seeing Tong Baiwan ,
之上 看到 童 - ,

佟百万一见，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [ˈskɜ:d] .
I was both angry and scared .
我 曾是 两个都 生气的 和 害怕的 .

又气又怕，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] .
He fell ill .
他 跌倒 患病的 .

就病倒了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪl] .
He was very ill .
他 曾是 非常 患病的 .

他病得十分沉重，

[ðeɪ] [bɔ:t] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈberiəl] [plɑ:ts][ɪn][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
They bought seven or eight burial plots in Jiangnan .
他们 买 七 或者 八 葬礼 图表 在 江南 .

就在江南买了七八块坟地，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][tu:ld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [baɪ] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈkɔ:fɪnz] .
He also told his wife to buy seven or eight coffins .
他 还 讲述 他的 妻子 到 买 七 或者 八 棺材 .

又告诉他妻子买七八口棺木，

[ˈæftər] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

一死之后，

[ˈberi] [wʌn][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsemitrɪz] .
Bury one in each of the cemeteries .
埋葬 一 在 每个 的 这 墓地 .

在各坟地各埋一口，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [ˈreb(ə); rɪˈbel][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡreɪv] [wɪl] [bi:; bi] [dʌɡ] [ʌp] .
I'm afraid his son will rebel and his grave will be dug up .
我是 害怕的 他的 儿子 将要 反叛 和 他的 严重 将要 是 挖 向上 .

恐怕他儿子造反被刨坟，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [hi:; hi][daɪd] [brɪˈfɔ:r] [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pæst] .
Sure enough , he died before a month had passed .
当然 足够的 , 他 死亡 前 一个 月 有 通过了 .

果然未及一月就死了。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [neɪ] [jɪn] ,
His wife , née Yin ,
他的 妻子 , 娘家姓 阴 ,

他妻子尹氏，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmɪd] [tʌŋ] [dʒɪnfɛŋ] .
There was also a woman named Tong Jinfeng .
那里 曾是 还 一个 女士 命名 童 金峰 .

还有一女叫佟金凤，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,
Returning from the south ,
返回 从 这 南 ,

由南边回来，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][maɪ] ['wʊɒlbɔːŋ] [leɪk] ,
Passing by my Wolong Lake ,
通过 经过 我的 卧龙 湖 ,

由我卧龙湖经过，

[ðeɪ] [brɔːt] [em ˈiː][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ˈloʊk(ə)l] [ˈprɑːdʌkt] .
They brought me a lot of local products .
他们 带来 我 一个 很多 的 当地的 产品 .

给我带了许多土产，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [tʌŋ] [dʒɪnfɛŋ] [hæd; həd][daɪd][ɑːn][ðə; ðɪ] [weɪ] .
And it was said that Tong Jinfeng had died on the way .
和 它 曾是 说 那 童 金峰 有 死亡 在 这 方式 .

并说佟金凤已死在半路，

[aɪm] [ˈriːəli] [əˈnɔɪd] .
I'm really annoyed .
我是 真的 恼怒 .

甚是烦闷，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [em ˈiː] .
They wanted to recruit me .
他们 通缉 到 招募 我 .

要约我入伙，

[hiː; hi] [əˈdɔːptɪd] [maɪ] [ˈdɔːtər] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
He adopted my daughter , Yu Jinfeng , as his daughter .
他 已采用 我的 女儿 , 于 金峰 , 作为 他的 女儿 .

把我女儿余金凤过继他为女儿。

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [set][dʒʊˈlaɪ] 15th [æz; əz][ðə; ðɪ] [deɪt] [fɔːr; fər] [səˈlektɪŋ] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l]
He and others set July 15th as the date for selecting the Grand Marshal
他 和 其他的 放 七月 15th 作为 这 日期 为了 选择 这 盛大 元帅

[ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
of the Army .
的 这 军队 .

他们定于七月十五日挑选兵马大元帅。

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə][æsk][maɪ][ˈʌŋk(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
I want to ask my uncle to come up with a plan .
我 想 到 问 我的 叔叔 到 来 向上 和 一个 计划 .

我想约我们姑老爷设法定计，

[ˈkæptʃər] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv][ˈreblz; rɪˈbel] .
Capture this group of rebels .
捕获 这 团体 的 叛军 .

捉拿这一伙反贼，

[wʌn] ['pɜ:rpəs] [ɪz][tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skɜ:rdʒ] .
One purpose is to rid the country of a scourge .

— 目的 是 到 摆脱 这 国家 的 一个 祸害 。

一则为国家除害，
[fɜ:rstli] , [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] .
Firstly , to serve as a meritorious service for everyone .

首先 ， 到 服务 作为 一个 有功绩的 服务 为了 每个人 。

一则为众位立功，
['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][bəuθ] [wɜ:rlɪd] ？
Wouldn't that be the best of both worlds ?

不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ？

岂不两全其美，
[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] [əˈpɪnjən] [ɪz] , [sɜ:r] ？
But I wonder what your opinion is , sir ?

但 我 想知道 什么 你的 观点 是 ， 先生 ？

但不知大人意下如何？
" [əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] . . . "
" Upon hearing this , Your Excellency . . . "

" 之上 听力 这 ， 你的 阁下 . . . "

“大人一听此言，
[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] .
The nine - headed lion seal .

这 九 - 标题 狮子 海豹 。

那九头狮子印，
[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][hæv; həv] ['lændɪd] [ɪn] - ？
Could it have landed in Tongjiawu ?

可以 它 有 登陆 在 - ？

莫非落在佟家坞么？

[ju] [hwaɪɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:"
[ɪf] [æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt][æskz] ,
If an adult asks ,

如果 一个 成人 问 ,

大人要问，
[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
There's a hidden story behind it .

有 一个 隐 故事 在后面 它 。

内中还有一段隐情。
[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

“要知后事如何，
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈfeɪnz] [səˈrendər] ; [ˈzi:] [zɪtʃən] [ɪz]
Chapter 190 : Ma Yulong changes his name and feigns surrender ; Xie Zicheng is
章 - : 马 玉龙 变化 他的 姓名 和 假装 投降 ; 谢 子城 是
[ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [fɑ:p] .
ordered to investigate the shop .
订购 到 调查 这 店铺 .

第一九零回 马玉龙改名诈降 谢自成奉令查店

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
Yu Hualong overheard the adults asking about the Nine - Headed Lion Seal .
于 华龙 无意中听到 这 成年人 问 关于 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
话说余化龙听大人问起九头狮子印的事情，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ɪts] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] - [ɪz] [ˈtʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [kəˈmænd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn]
" It's because Tongjiawu is choosing a Grand Marshal to command all the troops in
" 它是 因为 - 是 选择 一个 盛大 元帅 到 命令 全部 这 军队 在
[ðə; ði][lənd] . "
the land . "
这 土地 . "

“只因那佟家坞要选一位天下都招讨兵马大元帅，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈsevrəl] [θi:vz] [hu:] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [ˈfrendz] [ʌv; əv] [tɒŋ]
It turns out that there were several thieves who were close friends of Tong
它 转弯 出去 那 那里 是 一些 窃贼 WHO 是 关闭 朋友们 的 童
[ɪn][ðə; ði] [rɪˈkru:tmənt] [hɔ:l] .
Jinzhu in the Recruitment Hall .
金珠 在 这 招聘 大厅 .

原来在招贤馆有佟金柱知己的几个贼人，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [jæŋ] [ˈkʌŋ] .
One of them was named Yang Kun .
一 的 他们 曾是 命名 杨 昆 .
内中有一个姓杨名坤，

[noʊn] [æz; əz] [waɪt] [ˈmʌŋki] ,
Known as White Monkey ,
已知 作为 白色的 猴 ,
人称白猴，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈveri] [skɪld] [æt; ət] [ˈsti:lɪŋ] .
This person is very skilled at stealing .
这 人 是 非常 熟练 在 偷窃 .
此人偷盗甚能，

[hi:; hi] [ˈboʊstɪd] [tu:; tə] [tɒŋ]
He boasted to Tong Jinzhu ,
他 吹嘘 到 童 金珠 ,
就在佟金柱跟前说下大话，

[wi:; wi][mʌst; məst][goʊ][tu:; tə][ki:ˈoʊtoʊ][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
We must go to Kyoto to steal the Nine - Headed Lion Seal .
我们 必须 去 到 京都 到 偷 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
要到京都盗取九头狮子印。

[hi:; hi] [tʊk] [tu:] [θi:vz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took two thieves with him .
他 采取 二 窃贼 和 他 .
他带了两个贼人前去，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
One was named Chaoshui Yanzi Shiduo .
— 曾是 命名 - 燕子 - .
一个抄水燕子石铎，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [jæn] - ['ju:][,eitʃju:'ei] .
One of them was named Yan Chizi Liu Hua .
— 的 他们 曾是 命名 严 - 刘 华 .
一个叫燕翅子刘华。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ə'raɪvd] [ɪn][,ber'dʒɪŋ] .
The three thieves arrived in Beijing .
这 三 窃贼 到达的 在 北京 .
这三个贼人到了北京城，

[fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
For more than twenty days ,
为了 更多的 比 二十 天 ,
有二十余日，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [stoʊl] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] !
They actually stole the Nine - Headed Lion Seal !
他们 实际上 偷窃 这 九 - 标题 狮子 海豹 !
竟将九头狮子印盗出来，

[ðɪs] [si:l] [ɪz] [ju:st] [wen] [wʌŋ] [ɪn'tendz] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:r(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
This seal is used when one intends to be appointed Grand Marshal of the Army .
这 海豹 是 用过的 什么时候 一 意图 到 是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 .
打算挂兵马大元帅时就用此印。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] ,
I heard this news ,
我 听到 这 消息 ,
我听见这个消息，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][maɪ] ['dɔ:tər] [fɜ:rst] [tə'mɑ:roʊ] .
I plan to talk to my daughter first tomorrow .
我 计划 到 讲话 到 我的 女儿 第一的 明天 .
打算明天先同我女儿，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] - [waɪf] , ['mædəm] [jɪn] .
He went to Tongjiawu with Tong Baiwan's wife , Madam Yin .
他 去 到 - 和 董 - 妻子 , 女士 阴 .
随佟百万之妻尹氏去佟家坞。

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]
When I arrived , I was immediately promoted to the rank of King of the First
什么时候 我 到达的 , 我 曾是 立即地 推广 到 这 秩 的 国王 的 这 第一的
[ræŋk] .
Rank .
秩 .

我一去就是一字并肩王，

[let] ['ʌʊər; ɑ:r] [sʌŋ] - [ɪn] - [ɔ:] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [goʊ]
Let our son - in - law and a few of the officials from the mansion go
让 我们的 儿子 - 在 - 法律 和 一个 很少 的 这 官员 从 这 大厦 去
[ə'hed] [fɜ:rst] .
ahead first .
前方 第一的 .
让我们姑老爷同公馆的办差官先去几位，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðɪs] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] . . .
If we can seize this military power . . .
如果 我们 能 抢占 这 军队 力量 . . .

若能抢得这个兵权到手，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈkrækɪŋ] [daʊn] [ɑːn] [θiːvz] .
Just like cracking down on thieves .
只是 喜欢 裂纹 向下 在 窃贼 .

就好破贼。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əˈdʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

“此事如果是真的，

[ðɪs] [ˈkæbɪnət] [mʌst; məst] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
This cabinet must submit a special memorial to His Majesty .
这 内阁 必须 提交 一个 特别的 纪念馆 到 他的 威严 .

本阁必要专折奏明圣上，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði][oʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn][fɔːr; fər][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He recommended the old righteous man for an official position .
他 受到推崇的 这 老的 正义 男人 为了 一个 官方的 位置 .

保举老义士做官。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" - [dʌz] [naːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] . "
" Minzi does not wish to become an official . "
" - 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 . "

“民子并不愿意出世为官，

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd]
The merits I have received
这 优点 我 有 已收到

我得的功，

[fɔːr; fər][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
For my uncle ,
为了 我的 叔叔 ,

给我姑老爷，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [prəˈmoʊt] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪvert] [em ˈiː] .
I only ask that you , sir , promote and cultivate me .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 推动 和 培育 我 .

只求大人提拔栽培。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [oʊld] [ˈraɪtjəs] [mæn] , "
" **Old righteous man** , "
" 老的 正义 男人 , "

“老义士，

[pliːz] [goʊ][fɜːrst] .
Please go first .
请 去 第一的 .

你先请吧，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] - .
I will definitely send someone to infiltrate Tongjiawu .
我 将要 确实 发送 某人 到 浸润 - .

我一定派人到佟家坞卧底。”

[ju] [hwɑlɔŋ] [tɜːrɪnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ruːm] .
Yu Hualong turned around and went to the side room .
于 华龙 转向 大约 和 去 到 这 边 房间 .

余化龙回身来到配房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] ,
" **Master** ,
" 掌握 ,

“姑老爷，

[wen] [juː; jʊ][goʊ] ,
When you go ,
什么时候 你 去 ,

你们去时，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [jɔː; jər] [kloʊðz]
If you don't change your clothes
如果 你 不 改变 你的 衣服

如不换衣服，

" [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌʊndrɪz] [ʌv; əv] - [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] . "
" **Entering the boundaries of Tongjiawu is prohibited** . "
" 进入 这 边界 的 - 是 禁止 . "

不得进佟家坞的边界。”

[mɑː] [juːˈlɔŋ] [ðen] [æskt] :
Ma Yulong then asked :
马 玉龙 然后 问 :

马玉龙就问：

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈbɑːgwə] [sekt] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪətɪ] [wer] ?
What did the Bagua Sect members of the Heaven and Earth Society wear ?
什么 做过 这 八卦 教派 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 穿 ?

“天地会八卦教是什么打扮呢？ ”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðə; ði][əˈtaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪətɪ] "
" **The attire of the Heaven and Earth Society** "
" 这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会 "

“天地会中的打扮，

[nɑ:t] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnjənts] ,
Not following the ancients ,
不是 下列的 这 古代人 ,

也不从古，

[nɑ:t][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
Not from now on ,
不是 从 现在 在 ,

也不从今，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] [ˌɪnˈsaɪd] ,
The military generals inside ,
这 军队 将军们 里面 ,

里面的武将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [traɪˈæŋɡjələ] [waɪt] [sɪlk] [ˈhedskɑ:rf] .
They all wore triangular white silk headscarves .
他们 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 .

都是头戴三角白绫巾，

[sʌm; səm] [wɔ:r] [ɡoʊld] [ˈhed,bændz] .
Some wore gold headbands .
一些 穿着 金子 头带 .

有的勒金抹额，

[sʌm; səm] [wɔ:r] [ˈsɪlvə] [ˈhed,bændz] .
Some wore silver headbands .
一些 穿着 银 头带 .

有的勒银抹额，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈæroʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎箭袖袍，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts] .
They were all blue satin boots .
他们 是 全部 蓝色的 缎 靴子 .

都是青缎靴，

[taɪ] [waɪt] [ˈflaʊərz] ,
Tie white flowers ,
领带 白色的 花朵 ,

扎白花，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [mɑ:rkɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [ɡu:s] [ˈfeðə] .
Each was marked with a white goose feather .
每个 曾是 标记 和 一个 白色的 鹅 羽毛 .

各以白鹅翎为记。

[ðeɪ] [ˈnevə] [streɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] .
They never stray from the point .
他们 绝不 流浪 从 这 观点 .

他们说话不离本，

[fɜ:rst] , [si:] [ðə; ði] [θri:] [rɪˈvɜ:rs] [ˌkɑ:mbəˈneɪʃənz] .
First , see the three reverse combinations .
第一的 , 看 这 三 撤销 组合 .

出手先见三反搭、

[tu:] [ˈbʌtnz] ,
Two buttons ,
二 按钮 ,

二纽扣，

[ˈmʌni] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Money is tied to it .
钱 是 系 到 它 .

背后系金钱。

[ðeɪ] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [klæs] ,
They teach the people of the middle class ,
他们 教 这 人们 的 这 中间 班级 ,
他们教中人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [laɪk] [ðæt] .
They were all dressed like that .
他们 是 全部 穿着 喜欢 那 .
全是这样打扮。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ] ,
You are going ,
你 是 去 ,

你们要去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [neɪm] .
I need to change my name .
我 需要 到 改变 我的 姓名 .

须要更改姓名，

[ðeɪ] [drest] [ɪn][ðə; ði][əˈtaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti] .
They dressed in the attire of the Heaven and Earth Society .
他们 穿着 在 这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会 .
扮着天地会的式样。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[pliːz] , [mæm, mɑːm, məm] .
Please , ma'am .
请 , 女士 .

你老人家请吧，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [wɪˈðɪn] [faɪv] [deɪz] .
We will arrive within five days .
我们 将要 到达 之内 五 天 .

五天之内我们必到。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Yu Hualong took his leave .
于 华龙 采取 他的 离开 .

余化龙告辞，

[ˈevriwʌn] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Everyone saw them off outside the mansion .
每个人 锯 他们 离开 外部 这 大厦 .
大家送出公馆以外。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [æskt] .
Ma Yulong returned and asked .
马 玉龙 返回 和 问 .

马玉龙回来问道，

" [goo] [ʌndə'kʌvər] [ɪn] - "
" **Go undercover in Tongjiawu** "
" 去 秘密 在 - "

“上佟家坞卧底，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Who will come with me ?
WHO 将要 来 和 我 ？

谁人跟我同去？ ”

[l'ju:] - , [ðə; ði] [spɪr] - [wi:ldɪŋ] ['hɪroʊ]
Liu Demeng , the Spear - wielding Hero
刘 - , 这 矛 - 挥舞 英雄

花枪太保刘得猛、

[ˈjeloo] - [ferst] [ˈvɑ:dʒrə] -
Yellow - faced Vajra Kongshou
黄色的 - 面对 金刚杵 -

黄面金刚孔寿、

[ðə; ði] [θri:] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['skɑ:lər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] , [sed] :
The three men , including the pale - faced scholar Zhao Yong , said :
这 三 男人 , 包括 这 苍白 - 面对 学者 赵 永 , 说 :

白面秀士赵勇三个人说：

" [ðeə(r)] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][ju: 'es] . "
" **They're counting on us** . "
" 它们是 计数 在 我们 ； "

“算着我们。”

[l'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] [naɪf] ['wɔ:riər]
Liu Deyong , the Flower Knife Warrior
刘 德永 , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得勇、

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ðeə(r)] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][ju: 'es] . "
" **They're counting on us** . "
" 它们是 计数 在 我们 ； "

“算着我们。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [kaʊnt] [em 'i:][ɪn] . "
" **Count me in** . "
" 数数 我 在 ； "

“算着我。”

[l'jɑ:n]
Lian Shizhu
连 石柱

连石铸、

[ʃeŋ] - [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goo] .
Sheng Guanbao and eight others were willing to go .
盛 - 和 八 其他的 是 愿意的 到 去 ；

胜官保等八个人都愿去。

[aɪ] [ʌndə'stænd] , [sɜ:r] ,
I understand , sir ,
我 理解 , 先生 ,

回明了大人，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ['twenti] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə] ['pɜ:rtʃəs] ['kloʊðɪŋ] .
Each person was given twenty taels of silver to purchase clothing .
每个 人 曾是 给定 二十 两 的 银 到 购买 衣服 .

每人赏给二十两银子置办服色。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - ['maɪndɪd][dʒi] - [tʊk] ['twenti] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [æskt] :
The simple - minded Ji Fengchun took twenty taels of silver and asked :
这 简单的 - 有思想 季 - 采取 二十 两 的 银 和 问 :

傻小子纪逢春拿了二十两银子就问：

[wʌt] [kloʊðz] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [baɪ] ?
What clothes should I buy ?
什么 衣服 应该 我 买 ?

“我置办什么服色？”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪəti] [ɪz] [prɪ'dɑ:mɪnəntli] [waɪt] .
The Heaven and Earth Society is predominantly white .
这 天堂 和 地球 社会 是 主要 白色的 .

“天地会以白为主，

[ðə; ði] [bu:ts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] .
The boots should be decorated with white flowers .
这 靴子 应该 是 装饰 和 白色的 花朵 .

靴子要扎白花，

[ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbən] [wʌz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɜ:r; hər] [weɪst] .
A white silk ribbon was wrapped around her waist .
一个 白色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 腰部 .

腰缠白绫。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Fengchun
之上 听力 这 , 季 -

纪逢春一听，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Turning around and walking outside ,
转弯 大约 和 步行 外部 ,

转身向外走去，

[ə'pɑ:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon leaving the mansion ,
之上 离开 这 大厦 ,

一出公馆，

[aɪ][ræn][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈfju:nərəl] [prə'seʃ(ə)n] .
I ran into a funeral procession .
我 跑 进入 一个 葬礼 游行 .

就碰见出殡的，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [wʊd] [stɑ:p][ðə; ði] [bɪ'ri:vɪd] ['fæməli][ænd; ənd] [seɪ] :
In the past , they would stop the bereaved family and say :
在 这 过去的 , 他们 会 停止 这 丧亲者 家庭 和 说 :

过去把丧家拦住说：

" [kɔ:f] ！
" **cough** ！
" 咳嗽 ！

“咳！

[pli:z] [weɪt] [ænd; ənd] [wɔ:k] ['sləʊli] .
Please wait and walk slowly .
请 等待 和 走 缓慢地 .

你等慢走，

[sel] [ˌem ˈi:][jʊr; jər] [kloʊðz] .
Sell me your clothes .
卖 我 你的 衣服 .

把你这身衣服卖给我，

" [ju:] ['i:v(ə)n] [sel] [ˌem ˈi:] [ðɪs] [hæt][ænd; ənd][ðə; ði] [stɪk] [jʊə(r)] ['hoʊldɪŋ] . "
" **You'll even sell me this hat and the stick you're holding** . "
" 你会 甚至 卖 我 这 帽子 和 这 戳 你是 保持 . "

连你这帽子和手里拿的棒都卖给我。”

[ðə; ði] [brɪˈri:vɪd] ['fæməli] [sed] :
The bereaved family said :
这 丧亲者 家庭 说 :

丧家说：

[hu:] [ɪn][jʊr; jər]['fæməli] [daɪd] ?
Who in your family died ?
WHO 在 你的 家庭 死亡 ?

“你家谁人死了？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] , "
" **You're talking nonsense** , "
" 你是 说 废话 , "

“你胡说，

[ɪz] [ðɪs] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][dʒoʊk] ?
Is this some kind of joke ?
是 这 一些 种类 的 开玩笑 ?

老爷当耍的？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒɑ:b] .
This is a job .
这 是 一个 工作 .

这是差事，

[aɪl] [ɡɪv] [ju;; jʊ] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I'll give you twenty taels of silver .
患病的 给 你 二十 两 的 银 .

我给你二十两银子，

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sel] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Are you willing to sell or not ?
是 你 愿意的 到 卖 或者 不是 ?

你愿卖不愿卖？ ”

[ðə; ði] [brɪˈri:vɪd] ['fæməli] [θɔ:t] :
The bereaved family thought :
这 丧亲者 家庭 想法 :

丧家一想：

[wi:v] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['seməteri] .
We've arrived at the cemetery .
我们已经 到达的 在 这 公墓 .

“已经到坟地了，

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] ['gɑ:rmənt][ɪz]['oʊnli] [wɜ:rθ] [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
This mourning garment is only worth one tael of silver .
这 丧 服装 是 仅有的 值得 一 泰尔 的 银 .

这孝衣只值一两银子，

[waɪ] [nɑ:t] [sel] ?
Why not sell ?
为什么 不是 卖 ?

为何不卖，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He received twenty taels of silver .
他 已收到 二十 两 的 银 .

得着二十两银子，

" [wel] , [æt; ət] [li:st] [wɪə(r)] [sti] [ɪn] [det] . "
" Well , at least we're still in debt . "
" 出色地 , 在 至少 是 仍然 在 债务 . "

也好还亏空。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[aɪl] [sel] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll sell it to you .
患病的 卖 它 到 你 .

“我卖给你。”

[æz; əz] [ðei] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Take off your mourning clothes and hat .
拿 离开 你的 丧 衣服 和 帽子 .

把孝衣孝帽脱下来，

[lɪ'ɑ:n] [fæn] ['hændɪd] [ðə; ði] ['bæənər] [tu:; tə][dʒi] - .
Lian Fan handed the banner to Ji Fengchun .
连 扇子 递交 这 横幅 到 季 - .

连幡递给纪逢春。

[dʒi] - [geɪv] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'ri:vd] ['fæməli] .
Ji Fengchun gave twenty taels of silver to the bereaved family .
季 - 给予 二十 两 的 银 到 这 丧亲者 家庭 .

纪逢春把二十两银子给了丧家，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt] [ɑ:n] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
He then put on mourning clothes .
他 然后 放 在 丧 衣服 .

随即穿上孝衣，

[wer] [ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [kæp] ,
Wear a mourning cap ,
穿 一个 丧 帽 ,

带上孝帽，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈbænər] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
They took the banner and entered the mansion .

他们 采取 这 横幅 和 进入 这 大厦 .

拿幡进了公馆，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .
We continued until we reached the upper room .

我们 持续 直到 我们 达到 这 上 房间 .

一直来到上房。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɪz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
The adult is reading a book .

这 成人 是 阅读 一个 书 .

大人正在看书，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

" [sɜːr] , [lʊk] ! "
" Sir , look ! "

" 先生 , 看 ! "

“大人你瞧瞧，

[oʊˈkeɪ] ? "
OK ? "

好的 ? "

好不好？ ”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌltz] ,
Upon seeing the adults ,

之上 看到 这 成年人 ,

大人一见，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈweɪɪŋ] [waɪt] [ɪz] [trəˈdɪʃənəli] [kənˈsɪdərd] [təˈbuː] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdənsɪz] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt]
Wearing white is traditionally considered taboo in official residences and government

穿着 白色的 是 传统上 经过考虑的 忌讳 在 官方的 住宅 和 政府

[ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] .
offices :

办公室 .

公馆衙门本来最忌穿白，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [θroʊ] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
He then ordered the servants to throw him out .

他 然后 订购 这 仆人 到 扔 他 出去 .

便叫当差的把他赶了出去。

[dʒi] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ(ə)n] .
Ji Fengchun arrived at the police station .

季 - 到达的 在 这 警察 车站 .

纪逢春来到差官房，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,

每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [dis'pli:zd] .
They were all displeased .
他们 是 全部 不高兴 .

全不悦了。

[wu:] ['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jʊ] ['bæstərd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐东西，

[hu:] [daɪd] ?
Who died ?
WHO 死亡 ?

谁死了？

[jʊə(r)] [stɪl] [nɑ:t] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] ?
You're still not going to kowtow ?
你是 仍然 不是 去 到 磕头 ?

你还不磕头。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

“纪逢春说:”

[ju:; jʊ] [təʊld] [,em 'i:] [tu:; tə] [wer] [waɪt] ,
You told me to wear white ,
你 讲述 我 到 穿 白色的 ,

你们叫我穿白的，

[naʊ] [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [,em 'i:] [ə'gen] .
Now you're talking about me again .
现在 你是 说 关于 我 再次 .

现在又来说我。“

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ðæts] [nɑ:t] [raɪt] , "
" That's not right , "
" 那就是 不是 正确的 , "

“你这不对，

" [teɪ; tɪ(ə)r] [ðə; ðɪ] ['bænər] [daʊn] ! "
" Tear the banner down ! "
" 撕 这 横幅 向下 ! "

你把幡撕了吧! ”

[dʒi] - [sɔ:] ['lðər] ['pi:p(ə)] [ə'plɑɪɪŋ] [waɪt] [sʌn] ['plæstər] ,
Ji Fengchun saw other people applying white sun plaster ,
季 - 锯 其他 人们 申请 白色的 太阳 石膏 ,

纪逢春瞧人家贴白太阳膏，

[hi:; hi] [ðen] [tɔ:r] [ðə; ðɪ] ['bænər] ['ɪntu:] [waɪt] [klɔ:θ] [keɪks] .
He then tore the banner into white cloth cakes .
他 然后 撕裂 这 横幅 进入 白色的 布 蛋糕 .

他便把幡撕成白布饼，

[stɪk] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hed] .
Stick it on the top of your head .
戳 它 在 这 顶部 的 你的 头 .

贴在天灵盖上，

[ðeɪ] [tɔ:r] [ʌp] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [roʊb] [ə'gen] .
They tore up the mourning robe again .
他们 撕裂 向上 这 丧 长袍 再次 .

又把孝袍撕了，

[tʃeɪndʒ] [kloʊðz]
Change clothes
改变 衣服

另换衣服，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [waɪt] ['rɪbən] .
She wore a white ribbon .
她 穿着 一个 白色的 丝带 .

系了一条白带。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['evriwʌn] [roʊd] ['hɔ:rsɪz] .
The next day , everyone rode horses .
这 下一个 天 , 每个人 骑 马匹 .

次日众人骑马，

[dʒi] - [stɪl] [roʊd] [ðə; ði] [waɪt] ['dɑ:ŋki] [hi:; hi] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒeɪd] [seɪnt]
Ji Fengchun still rode the white donkey he had obtained from the Jade Saint
季 - 仍然 骑 这 白色的 驴 他 有 获得 从 这 玉 圣
[ˈtemp(ə)] .
Temple .
寺庙 .

纪逢春仍骑玉圣庵得来的那匹白驴，

[ðə; ði] [kraʊd] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
The crowd got up and left the mansion .
这 人群 得到 向上 和 左边 这 大厦 .

大众起身出了公馆，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - [ə'lɔ:n] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
We headed straight for Tongjiawu along the main road .
我们 标题 直的 为了 - 沿着 这 主要的 路 .

顺大路直奔佟家坞。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [deɪ] , [wi:; wi] [steɪd] [ˌhæfweɪ] .
The first day , we stayed halfway .
这 第一的 天 , 我们 入住 半 .

头一天住在半路，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] [ʌv; əv] - [æt; ət] [nu:n] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They arrived at the border of Tongjiawu at noon the next day .
他们 到达的 在 这 边界 的 - 在 中午 这 下一个 天 .

第二天正午就来到佟家坞边界。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group entered the mountain pass and took a look .
这 团体 进入 这 山 经过 和 采取 一个 看 .

众人进了山口一瞧，

[ə; eɪ] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [wɜ:rlɪd]
A completely different world
一个 完全地 不同的 世界

另换一番天地，

[æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ʌ; əv][ɔːl] ['rezɪdənts] ,
At the door of all residents ,
在这门的 全部 居民 ,
所有住户的门口 ,

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔːlsoʊ] [drɔː] [ðə; ði] [waɪt] ['bɑːgwə] ([eɪt] ['traɪ,græm]) .
Some people also draw the white Bagua (Eight Trigrams) .
一些 人们 还 画 这 白色的 八卦 (八 三卦) .
也有画白八卦的 ,

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔːlsoʊ] [drɔː] [blæk] ['bɑːgwə] ['sɪmblz] .
Some people also draw black Bagua symbols .
一些 人们 还 画 黑色的 八卦 符号 .
也有画黑八卦的 ,

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [drɔːn] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['sɜːrkl] .
Some were drawn with white circles .
一些 是 绘制 和 白色的 界 .
也有画白圈的 ,

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌ; əv] ['siːkrət] [koʊd][aɪ 'tiː][ɪz] ?
I wonder what kind of secret code it is ?
我 想知道 什么 种类 的 秘密 代码 它 是 ?
不知道是些什么暗记 ?

[mɑː] [juː'ləŋ] [kept] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɪn][maɪnd] .
Ma Yulong kept them all in mind .
马 玉龙 保留 他们 全部 在 头脑 .
马玉龙都留神记在心中 .

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun begins to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .
日色西斜之时 ,

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - [taʊn] ,
Arriving in Tongjiawu town ,
抵达 在 - 镇 ,
来到佟家坞城里 ,

[aɪ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːŋ'gwɑːn] [ɪn] .
I stayed at the Dongguan Inn .
我 入住 在 这 东莞 客栈 .
住在东关客店 .

[ðɪs] [[ɑːp] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
This shop faces south .
这 店铺 面孔 南 .
这店坐北朝南 ,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwat] [ə; eɪ] [fjuː] ['haʊzɪz] [ɪn'saɪd] .
There are quite a few houses inside .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 里面 .
内中房子不少 ,

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [tiːɑːntʃɛŋ] [ɪn] " .
The name is " Tiancheng Inn " .
这 姓名 是 " 天成 客栈 " .
字号“天成客栈” .

['evriwʌn] [dɪs'maʊntɪd] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 .
众人下了马 ,

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The young waiter came over and said :
这 年轻的 服务员 来了 超过 和 说 :

小伙计过来说:

[ɑ:r; ər][ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jə] [hɪr] [tu:; tə] [pɑ:rˈtɪsɪpeɪt] ?
Are all of you here to participate ?
是 全部 的 你 这里 到 参加 ?

“你们诸位都是来下场的吗？

[pli:z] , [ˈevriwʌn] , [hæv; həv][ə; eɪ] [ru:m] .
Please , everyone , have a room .
请 , 每个人 , 有 一个 房间 :

几位就住上房吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 :

众人进了屋中，

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðɪs] [ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [əˈri:nə] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] - . "
" This martial arts arena is full of people from Tongjiawu . "
" 这 武术 艺术 竞技场 是 满的 的 人们 从 - . "

“这武场可全是佟家坞的人，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ˈaʊtˈsaɪdər] [hɪr] ?
Are there outsiders here ?
是 那里 局外人 这里 ?

还是有外来的人？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

[ˈpi:p(ə)] [kʌm] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
People come from all over the world .
人们 来 从 全部 超过 这 世界 :

“哪里人都有，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [tʃɜ:rtʃ] .
But they are all people from our church .
但 他们 是 全部 人们 从 我们的 教会 :

可都是我们教中人。

[ləst] [mʌnθ] ,
Last month ,
最后的 月 ,

上一个月，

[frʌm; frəm][hwæksi:ən] [ˈkaʊnti]
From Huaxian County
从 滑县 县

从华县、

[jændʒɪn] [ˈkaʊnti]
Yanjin County
延津 县

延津县、

[ˈʃænˈdjŋ] -
Shandong Bailianchi
山东 -

山东白莲池、

[ˈsuːdʒə] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk]
Suzhou Taihu Lake
苏州 太湖 湖

苏州太湖、

[ˈmeni] [keɪm] [frʌm; frəm][dʒiːˈliː][ænd; ənd][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Many came from Zhili and Beijing .
许多 来了 从 智力 和 北京 。

直隶北京来的不少，

[ˈɛvriːwənz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈmɑːr(ə)] !
Everyone's waiting for this marshal !
每个人的 等待 为了 这 元帅 ！

个个等着得这元帅呢！

[juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːr; ər] [ˈlʌki] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] .
You guys are lucky to have come today .
你 伙计们 是 幸运的 到 有 来 今天 。

今天你们几位来巧了，

[wiː; wi][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊzɪz] .
We have more than one hundred houses .
我们 有 更多的 比 一 百 房屋 。

我们这一百多间房子，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈfʊli] [ˈɑːkjupaɪd] .
It was already fully occupied .
它 曾是 已经 完全 占领 。

原先都已住满，

[ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ][gwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈtaɪrənt] .
The upper room was first occupied by Guo Ming , the Red - Haired Tyrant .
这 上 房间 曾是 第一的 占领 经过 郭 明 , 这 红色的 - 头发 暴君 。

这上房先住着红毛太岁郭明、

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [lyː] [ʃəu]
White - faced wolf Lü Shou
白色的 - 面对 狼 鲁 守

白面狼吕寿、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪŋ] , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] [ˈlepərd]
Zhang Ding , the Black Cloud Leopard
张 丁 , 这 黑色的 云 豹

乌云豹张鼎、

[ˈlʌ] [ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] [ˈfæməli] .
Lu Fu , the second son of the sick family .
鲁 傅 , 这 第二 儿子 的 这 生病的 家庭 。

病二郎吕福。

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][houˈtel][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They stayed at the hotel for a month .
他们 入住 在 这 酒店 为了 一个 月 。

他们在这店住了一个月，

[ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][dʒɪˈst][ɪnˈvaɪtɪd] [təˈdeɪ] .
The prince of Tongjiawu was just invited today .
这 王子 的 - 曾是 只是 受邀 今天 。

佟家坞的王爷今天刚请了去，

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'tækt] .
The mansion was attacked .
这 大厦 曾是 遭到攻击 .

打了公馆，

[ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['veɪkətɪd] .
The main room was finally vacated .
这 主要的 房间 曾是 最后 空置 .

上房这才空出来，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪr] .
You can stay here .
你 能 停留 这里 .

你们几位就住了吧。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

['veri] [gʊd] ,
very good ,
非常 好的 ,

很好，

[goʊ][ænd; ənd] [pɔ:r] [ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [ti:] .
Go and pour a pot of tea .
去 和 倒 一个 锅 的 茶 .

你去倒壶茶来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
The young man turned and left .
这 年轻的 男人 转向 和 左边 .

“小伙计转身出去，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

['sɜ:rvɪŋ] [ti:] , [hi:; hi] [sed] :
Serving tea , he said :
服务 茶 , 他 说 :

端上茶来说:”

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] ['sə:neɪmz] , ['dʒent(ə)lmən] ?
What are your surnames , gentlemen ?
什么 是 你的 姓氏 , 先生们 ?

你们几位会总贵姓？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʃi:] - [tʃi:ɛ] .
My surname is Ma , and my given name is Shih - chieh .
我的 姓 是 马 , 和 我的 给定 姓名 是 施 - 谢 .

我姓马名士杰，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['æskɪŋ] [maɪ] [neɪm] ?
Why are you asking my name ?
为什么 是 你 问 我的 姓名 ?

你问我名姓做什么？ “

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [wi:: wi][hæv; həv][tu:: tə][gʊʊ][tu:: tə][ðə; ði] [ɑ:p] ['redʒɪstər] [tə'naɪt] . "
" **We have to go to the shop register tonight .** "
" 我们 有 到 去 到 这 店铺 登记 今晚 : "

“晚上我们得上店簿，

[hi:: hi] [went] [tu:: tə][ðə; ði][pə'trəʊl]['steɪʃ(ə)n][tu:: tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He went to the patrol station to report back .
他 去 到 这 巡逻 车站 到 报告 后退 :

上巡捕所去回禀，

[ðə; ði] [tu:] ['lɪdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪʃ(ə)n] ,
The two leaders of the police station ,
这 二 领导人 的 这 警察 车站 ,

那巡捕所的两位会总，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [gests] [ʌv; əv] [i:tʃ] [hoʊ'tel] .
They specifically investigate the guests of each hotel .
他们 具体来说 调查 这 客人 的 每个 酒店 :

专查各店的住客，

[wi:: wi] [fɪr] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [nɑ:t][bi:: bi] ['membər] [ʌv; əv][aʊər; ɑ:r] [feɪθ] .
We fear that some of them may not be members of our faith .
我们 害怕 那 一些 的 他们 可能 不是 是 成员 的 我们的 信仰 :

怕有不是我们的教中人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:: tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [kɑ:nfɪ'den(ə)l] ['mætərz] .
They came to investigate confidential matters .
他们 来了 到 调查 机密的 事情 :

来打探机密事。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['wɒnts] [tu:: tə] [noʊ] [wɪtʃ] [gru:p] [ðeɪ] [brɪ'b:ŋ] [tu:: tə] .
The magistrate wants to know which group they belong to .
这 地方法官 想要 到 知道 哪个 团体 他们 属于 到 :

会总爷要查问是哪路的人，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:: bi][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][sʌm; səm] [roʊd] .
There must be a letter from the general of some road .
那里 必须 是 一个 信 从 这 一般的 的 一些 路 :

必有哪路会总爷的信，

['ʌðərwaɪz] , [ju:: jʊ] ['wʊdnt] [bi:: bi]['eɪb(ə)l] [tu:: tə] [get] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
Otherwise , you wouldn't be able to get an appointment .
否则 , 你 不会 是 有能力的 到 得到 一个 预约 :

不然也挂不上号，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:: tə] ['entər] .
They are also not allowed to enter .
他们 是 还 不是 允许 到 进入 :

也不能进场。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [tu:: tə] [hɪm'self] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想:

" [wi:: wi][hæv; həv][noʊ] ['letər] , "
" **We have no letter ,** "
" 我们 有 不 信 , "

“我们没有信，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [jet] ?
I wonder if my father - in - law has arrived yet ?
我 想知道 如果 我的 父亲 - 在 - 法律 有 到达的 然而 ?
也不知岳父他老人家来了没有？ ”

[aɪ][,eɪˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
I am thinking ,
我 是 思维 ,
自己正在思想，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɑːpkiːpər] [prəˈduːst] [ə; eɪ][ˈrɑːstər] .
The shopkeeper produced a roster .
这 店主 生产 一个 名册 .
店家拿出花名册，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [neɪm] [ˈlɪstɪd] [wʌz; wəz][mɑː][,fɪˌdʒiˈɛ] .
The first name listed was Ma Shijie .
这 第一的 姓名 列出 曾是 马 世界 .
头一名就写了马士杰。

[ʃen] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] - .
Sheng Guanbao changed his name to Guanbao .
盛 - 已更改 他的 姓名 到 - .
胜官保改名关保。

[wʌn] [ˈkwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [ʌv; əv][dʒɪ] - .
One question was asked of Ji Fengchun .
一 问题 曾是 问 的 季 - .
一问纪逢春，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :
傻小子说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒɪ] - . "
" My name is Ji Ji'er . "
" 我的 姓名 是 季 - . "
“我叫纪闾儿。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] - . "
" My name is Shizhu'er . "
" 我的 姓名 是 - . "
“我叫石柱儿。”

[ˈevriwʌn] [roʊt] [daʊn] [ðer; ðər] [neɪmz] .
Everyone wrote down their names .
每个人 写道 向下 他们的 姓名 .
众人都按名字写下去。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈʃɑːpkiːpər] [left] ,
After the shopkeeper left ,
后 这 店主 左边 ,
店家走后，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [drɪŋks] .
Ma Yulong ordered a table of drinks .
马 玉龙 订购 一个 桌子 的 饮料 .
马玉龙要了一桌酒，

[nain] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [serm] ['teɪbl] .
Nine people were drinking together at the same table .
九 人们 是 喝 一起 在 这 相同的 桌子 .
九个人同桌吃酒。

[hi; hi] [ðen] [tuɔld][ðə; ði] ['weɪtər] :
He then told the waiter :
他 然后 讲述 这 服务员 :

又告诉伙计:

" [ju;; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 . "

“你下去吧，

" [aɪ][tuɔld][ju;; jʊ][tu;; tə] [kʌm] [ə'gen] . "
" I told you to come again . "
" 我 讲述 你 到 来 再次 . "

叫你再来。”

[ʃi:] ['ʒu:] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] ['bæŋkwɪt] ,
Shi Zhu looked at this banquet ,
史 朱 看起来 在 这 宴会 ,

石铸一看这席，

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [mi:t] ,
Chicken , duck , fish and meat ,
鸡 , 鸭子 , 鱼 和 肉 ,

鸡鸭鱼肉，

[bəuθ] [draɪd] [ænd; ənd] [fref] [fru:ts] [ɑ:r; ər] [ə'veɪləb(ə)] .
Both dried and fresh fruits are available .
两个都 干燥 和 新鲜的 水果 是 可用的 .

干鲜果品俱备，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚是不错，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðər] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[ˈpi:p(ə)] [laɪk] [ju;; jʊ][ænd; ənd][em 'i:]
People like you and me
人们 喜欢 你 和 我

你我这样的人物，

[ˈɔ:lweɪz] ['trævɪŋ] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Always traveling all over the country ,
总是 旅行 全部 超过 这 国家 ,

总是走南闯北，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə][ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [hɪr] !
I had no idea there was such a rebellion here !
我 有 不 主意 那里 曾是 这样的 一个 叛乱 这里 !

竟不知此处有这样的反叛！ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈhwɪspəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] , "
" Whispers in the shop , "
" 低语 在 这 店铺 , "

“店中悄言，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpi:p(ə)] .
This place is full of their people .
这 地方 是 满的 的 他们的 人们 :

这里全是他们的人，

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] [ɪn] [ˈevrɪθɪŋ] .
One must be careful in everything .
一 必须 是 小心 在 一切 :

诸事都要小心才是。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 : "

“这个自然，

[aɪm] [əˈweɪ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈseɪɪŋ] .
I'm aware of that saying .
我是 意识到的 的 那 说 :

我也知道有此一说。”

[ˈevrɪwʌn] [kɪŋkt] [ˈglæsɪz] [ænd; ɐnd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈtəʊst] .
Everyone clinked glasses and exchanged toasts .
每个人 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 :

众人推杯换盏，

[wi:; wi] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [mu:n] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .
We ate until the moon was high in the sky .
我们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :

吃到月上花梢，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pəz] [ðen] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] [bæk] [ænd; ɐnd] [fɔ:rθ] .
The shopkeepers then served him back and forth .
这 店主 然后 服务 他 后退 和 前进 :

店中人便来回伺候。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ðɪ][skaɪ][fɜ:rst] [brˈɡɪnz] [tu:; tə] [mu:v] .
There is a time when the sky first begins to move .
那里 是 一个 时间 什么时候 这 天空 第一的 开始 到 移动 :

天有初更之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈgæləpɪŋ] [hu:vz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , the sound of galloping hooves could be heard outside .
突然 , 这 声音 的 疾驰 蹄子 可以 是 听到 外部 :

忽听得外面马蹄奔腾，

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 :

人声呐喊。

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [wɜ:r; wə] [stænd] [wen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Shi Zhu and the others were stunned when they heard this .
史 朱 和 这 其他的 是 目瞪口呆 什么时候 他们 听到 这 :
石铸等人听见就是一愣，

[ðeɪv] [ɔ:l] [left] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
They've all left the main house .
他们有 全部 左边 这 主要的 房子 :

都出了上房，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

往外一看，

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The shop door was wide open .
这 店铺 门 曾是 宽的 打开 :

只见店门大开，

[ˈfɪfti] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɑ:gwə] [kʌlt] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Fifty soldiers from the Bagua Cult entered from outside .
五十 士兵 从 这 八卦 邪教 进入 从 外部 :

由外面进来有五十名八卦教的兵丁，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [ɔ:r] [klʌb] .
Each wielded a knife , spear , or club .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 或者俱乐部 :

各执刀枪棍棒。

[ðə; ði] [tu:] [ˈlɪdə] ,
The two leaders ,
这 二 领导人 ,

为首两个人，

[wʌn] [tɔ:l] [ænd; ənd][wʌn] [ʃɔ:rt] ,
One tall and one short ,
一 高的 和 一 短的 ,

一高一矮，

[ðə; ði] [tɔ:l] [wʌn] [wɔ:r] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ] [waɪt] [saɪk] [ska:rf][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
The tall one wore a triangular white silk scarf on his head .
这 高的 一 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 :

高的头戴三角白绫巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈtreʒər]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðz-z] ,
Adorned with white goose feathers ,
装饰 和 白色的 鹅 羽毛 ,

插着白鹅翎，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætn] [roʊb][wɪð; wɪθ] [ˈæroʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎子箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ˈpiːəni] [ˈflaʊərz] ,
Embroidered with black peony flowers ,
绣花 和 黑色的 牡丹 花朵 ,
上绣黑牡丹花，

[ə; eɪ] [saɪlk] [sæʃ] [wəz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦，

[hɜːr; hər] [fi:t] [wɜːr; wər] [ʃɑːd] [ɪn] [bluː] [ˈsætn] [buːts] .
Her feet were shod in blue satin boots .
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 .
足下青缎靴子，

[ˈweɪrɪŋ] [waɪt] [ˈflaʊərz] ,
Wearing white flowers ,
穿着 白色的 花朵 ,
扎着白花，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第123/212页

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn][rɑːd] ;
Holding an iron rod ;
保持 一个 铁 杆 ;

手执铁棍；

[ðə; ði] [ˈʃɔːrtər] [wʌn][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] ,
The shorter one at the bottom ,
这 较短 一 在 这 底部 ,

下首矮小身子的那个，

[ðeɪ] [drest] [laɪk] [ðæt] [tuː] .
They dressed like that too .
他们 穿着 喜欢 那 也 .

也是这样打扮，

[ʃɔːrt] [ˈstætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[ˈpɜːrp(ə)l] [feɪs]
purple face
紫色的 脸

紫脸膛，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈdræɡən] - [ˈfeɪpt] [ˈstæfs] .
He wielded a pair of dragon - shaped staffs .
他 挥舞 一个 一对 的 龙 - 形状 员工 .

手使一对虬龙棍，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈfɪfti] [ˈsoʊldʒərz] .
They brought fifty soldiers .
他们 带来 五十 士兵 .

带来了五十名兵丁，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .
They went straight to the upper room .
他们 去 直的 到 这 上 房间 .

直奔上房而来，

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
This startled Ma Yulong and the others .
这 惊慌 马 玉龙 和 这 其他的 .

把马玉龙等人吓了一跳。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ɪn][ðə; ði] 191st [raʊnd] , [ðə; ði] [tʃæmpiən] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][faɪv] ['hɪroʊz] , [ænd; ənd][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] ['lɪftɪd]
In the 191st round , the champion defeated the five heroes , and Ma Yulong lifted
在这 191st 圆形的 , 这 冠军 战败 这 五 英雄 , 和 马 玉龙 抬起
[ðə; ði] ['kɔ:ldrən] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɑ:rm] .
the cauldron with one arm .
这 釜 和 一 手臂 :
第一九一回 赛霸王力胜五杰 马玉龙单臂举鼎

[tu:] [klʌb] [p'rezɪdənts] [wɔ:kt] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [stɔ:r] .
Two club presidents walked in from outside the store .
二 俱乐部 总统们 步行 在 从 外部 这 店铺 :

话说从店外进来了两位会总,
['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] , [hi:; hi] [sed] :
Heading straight to the upper room , he said :
标题 直的 到 这 上 房间 , 他 说 :
直奔上房说:

" [ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] ,
" **The shopkeeper ,**
" 这 店主 ,
“店主,

[hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] ?
Who are the people sitting in the upper room ?
WHO 是 这 人们 坐着 在 这 上 房间 ?
上房坐定的是些什么人,

" [ɪz][ðə; ði] [ʃɑ:p] ['redʒɪstər] ['redi] ? "
" **Is the shop register ready ?** "
" 是 这 店铺 登记 准备好 ? "
可上好了店簿? "

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :
那店家说:

[ðer; ðər][wɜ: r; wər][noʊ] ['aʊt'saɪdə] .
There were no outsiders .
那里 是 不 局外人 :
“并无外人,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
They are all members of the association .
他们 是 全部 成员 的 这 协会 :
都是会中人,

[ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They've come to seize the capital .
他们有 来 到 抢占 这 首都 :
是来夺都会总的,

[ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [went] [tu:; tə][mɑ:][,ʃi:,dʒi'ɛ] .
The first place went to Ma Shijie .
这 第一的 地方 去 到 马 世界 :
头一名马士杰。”

[ðoʊz] [tu:] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
Those two will be at the same place .
那些 二 将要 是 在 这 相同的 地方 :
那两位会总一所,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [soʊ][ðə; ði] [hɔ:rs] ['reɪsɪŋ] [kɫʌb] ['ɔ:lweɪz] [steɪz] [æt; ət] [ðɪs] [hoʊ'tel] . "
" So the horse racing club always stays at this hotel . "
" 所以 这 马 赛车 俱乐部 总是 停留 在 这 酒店 . "

“原来马会总住在这店，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ,
The king instructed the two of us ,

一字并肩王吩咐我二人，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [i:tʃ] [stɔ:r]
During the inspection of each store

在各店中查店之时，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Be careful to inquire .

是 小心 到 查询 .

要留神打听。

[ðɪs] [mɑ:][ʃi:dʒi'ɛ][ɪz][ðə; ði][oʊld] ['prɪnsɪz] [əˈprentɪs] .
This Ma Shijie is the old prince's apprentice .

这 马 世界 是 这 老的 王子的 学徒 .

这马士杰乃是老王爷的徒弟，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][lɪv; laɪv] [hɪr] ,
Now that we live here ,

现在 那 我们 居住 这里 ,

今既住在这里，

[aɪl] [goʊ] [si:] [hɪm; ɪm] .
I'll go see him .

患病的 去 看 他 .

我去见见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] ,
Arriving at the upper room ,

抵达 在 这 上 房间 ,

来至上房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['ʌŋk(ə)][mɑ:] ! "
" Uncle Ma ! "
" 叔叔 马 ! "

“马大爷！

[aɪ 'ti:][dʒʌst] [əˈraɪvd] [tə'deɪ] .
It just arrived today .

它 只是 到达的 今天 .

今天才到。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

不错,

[,aɪ 'ti:] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
It just arrived today .
它 只是 到达的 今天 :

今天才到,

[wʌt] [ɪz] [jɔː; jər] ['sɜːrneɪm] , ['mɪstər] . / [em 'es] .
What is your surname , Mr . / Ms .
什么 是 你的 姓 , 先生 : / 多发性硬化症 :

会总贵姓,

[haʊ] [du:] [juː; jʊ] [noʊ] [em 'i:] ?
How do you know me ?
如何 做 你 知道 我 ?

你怎么认识我的?

[bæk] [ðen] , [ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [seɪ] :
Back then , they would always say :
后退 然后 , 他们 会 总是 说 :

“那会总说:”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['zi:] [zɪtʃɛŋ] .
My name is Xie Zicheng .
我的 姓名 是 谢 子城 :

在下姓谢名自成,

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - ['hedɪd] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ] ,
Nicknamed the Golden - Headed Tai Sui ,
绰号 这 金的 - 标题 泰 隋 ,

绰号人称金头太岁,

[ðæt] [wʌz; wəz] [maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] , [ðə; ði] [ʃɔːrt] , ['mʌskjələr] ['gɑːŋsʌŋ] ['huː] .
That was my sworn brother , the short , muscular Gongsun Hu .
那 曾是 我的 宣誓 兄弟 , 这 短的 , 肌肉发达的 公孙 胡 .

那是我拜弟矮金刚公孙虎。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [bəʊθ] [ðə; ði] [tʃɪːfs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'liːs] ['steɪ](ə)n] .
We are both the chiefs of the police station .
我们 是 两个都 这 酋长们 的 这 警察 车站 :

我二人是巡捕所的都会总。

[ˈjestərdeɪ] , ['wæŋ] - , [huː] [wʌz; wəz] [ɑːn] [pɑːr] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] , [sed] . . .
Yesterday , Wang Jiaopai , who was on par with Wang , said . . .
昨天 , 王 - , WHO 曾是 在 帕 和 王 , 说 . . .

昨日一字并肩王交派说,

[juː; jʊ] [gaɪz] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [fjuː] [deɪz] .
You guys will definitely be there in the next few days .
你 伙计们 将要 确实 是 那里 在 这 下一个 很少 天 .

这几天你们几位必到,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
They were all his disciples .
他们 是 全部 他的 门徒 :

都是他老人家的徒弟,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] ,
It is said that during the time of the Tathagata ,
它是说那期间这时间的这如来 ,
还说如来之时 ,

[wiː; wi] [tuː] [met] [waɪl] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
We two met while checking the shop .
我们二遇见尽管检查这店铺 .
叫我二人查店遇见了 ,

[fɜːrst] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
First , send a message to the old man .
第一的 , 发送一个信息到这老的男人 .
先给他老人家送个信。

[wʌt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ðæt] [wiː; wi] [met] [hɪr] [tə'deɪ] .
What a coincidence that we met here today .
什么一个巧合那我们遇见这里今天 .
今天可巧在这里就遇见了。

[ʃɑːp] ['oʊnər]
Shop owner
店铺所有者
店家 ,

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ðə; ði] [hɔːrs] ['reɪsɪŋ] [klʌb] [s'pendz] .
No matter how much money the horse racing club spends .
不事情如何很多钱这马赛车俱乐部花费 .
马会总无论吃了多少钱 ,

[noʊ] ['mʌni] [ə'laʊd] .
No money allowed .
不钱允许 .
不准要钱 ,

[ˈoʊpən] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [kə'lekt] [,aɪ 'ti:] .
Open an account and come to my place to collect it .
打开一个帐户和来到我的地方到收集它 .
开一笔帐到我那里去取吧。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马玉龙说 :
“马玉龙说 :”

[ˈjuːsləs] ,
useless ,
无用 ,
使不得 ,

[aɪv] ['ɡɪv(ə)n] [,aɪ 'ti:] , [ðæts] [ɔːl] .
I've given it , that's all .
我已经给定它 , 那就是全部 .
我给了就完啦。

[ˈzi:] [zɪtʃɛŋ] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢子城说 :
“谢自成说 :”

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] ,
These little things ,
这些小的事物 ,
这些小事 ,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] ['gɪv(ə)n][aɪ 'ti:] .
I have already given it .
我 有 已经 给定 它 :

我已给了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [gɪv] [ɪn] [eni'mɔ:r] .
I don't need to give in anymore .
我 不 需要 到 给 在 不再 :

我也不必再让，

[wi:l] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :

你我后会有期就是。

[zi:] [zɪtʃɛŋ] [təʊld][ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [tu:; tə] [teɪk] ['ekstrə] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmərz] .
Xie Zicheng told the shopkeeper to take extra care of the customers .
谢 子城 讲述 这 店主 到 拿 额外的 关心 的 这 顾客 :

“谢自成告诉店家要加意伺候，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
This is the disciple of the King of the South .
这 是 这 弟子 的 这 国王 的 这 南 :

这是并肩王的徒弟，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[ʼaʊər; ɑ:r] [prɪns] [wɪl] ['ʃʊrli] [gɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Our prince will surely give him an important position .
我们的 王子 将要 一定 给 他 一个 重要的 位置 :

我们的王爷必定重用。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hi:; hi] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] .
He went there with his men .
他 去 那里 和 他的 男人 :

带着手下人去了。

[ðə; ði] [ʼɑ:p] [ə'sɪstənts] [ænd; ænd][ðə; ði]['mænɪdʒər][ʌv; əv] [ðɪs] [ʼɑ:p] ,
The shop assistants and the manager of this shop ,
这 店铺 助理 和 这 经理 的 这 店铺 ,

这店中伙计和掌柜的，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] [ti:] [ænd; ænd]['wɔ:tər] .
They would often come to ask about tea and water .
他们 会 经常 来 到 问 关于 茶 和 水 :

便时常来问茶问水，

[ˈveri] [əˈtentɪv] .
Very attentive .
非常 细心 .

很透殷勤。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [wʌz; wəz][dʒʊˈlaɪ] 14th .
The next day was July 14th .
这 下一个 天 曾是 七月 14th .

次日是七月十四日，

[ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ju] [hwaɪbɒŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [send] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Early in the morning , Yu Hualong had his family send a bundle to Ma Yulong .
早期的 在 这 早晨 , 于 华龙 有 他的 家庭 发送 一个 捆 到 马 玉龙 .

一早余化龙就叫家人给马玉龙送来一个包袱，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈgɑːrmənt] [ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [kloʊðz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] .
The inner garment is a change of clothes for the journey .
这 内 服装 是 一个 改变 的 衣服 为了 这 旅行 .

内装改换行装的衣服。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈoʊpənd] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong opened it and took a look .
马 玉龙 打开 它 和 采取 一个 看 .

马玉龙打开一瞧，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][traɪˈæŋgjələɹ] [waɪt] [saɪk] [skɑːrf] .
It is a triangular white silk scarf .
它 是 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 .

是一顶三角白绫巾、

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætn] [roʊb] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ˈdræɡən] [ˈpætərn] ;
A white satin robe embroidered with dragon patterns ;
一个 白色的 缎 长袍 绣花 和 龙 图案 ;

一件白缎子绣花团龙袍、

[ə; eɪ] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈæroʊ] - [ˈjeɪpt] [sliːvz]
A robe with arrow - shaped sleeves
一个 长袍 和 箭 - 形状 袖子

一件箭袖袍、

[ə; eɪ] [peɹ] [ʌv; əv] [bluː] [ˈsætn] [buːts] [wɪð; wɪθ] [biːz] [əˈdɔːrnɪŋ] [ðer; ðər] [wɪŋz] .
A pair of blue satin boots with bees adorning their wings .
一个 一对 的 蓝色的 缎 靴子 和 蜜蜂 装饰 他们的 翅膀 .

一双青缎靴子上面扎着斗翅蜂。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [dɪrɪŋk] .
They also sent over a table of food and drink .
他们 还 发送 超过 一个 桌子 的 食物 和 喝 .

又派人送过来一桌酒席，

[brɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ][dʒɑːr][ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] .
Bring over a jar of fine wine .
带来 超过 一个 罐 的 美好的 葡萄酒 .

担来一坛美酒，

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [sed] :
It also said :
它 还 说 :

还说:

" [ðə; ði][oʊld] [prɪns] [keɪm] [wen] [hi; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] . "
The old prince came when he was young . "
" 这 老的 王子 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 " "
“老王爷少时就来。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [set] [ʌp][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪbl] .
Only then did Ma Yulong and the others set up the banquet table .
仅有的 然后 做过 马 玉龙 和 这 其他的 放 向上 这 宴会 桌子 :
马玉龙众人这才排开酒席,

[wi; wi][sæt] [təˈgeðər] [ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
We sat together and drank wine .
我们 卫星 一起 和 喝 葡萄酒 :
同坐吃酒。

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大,

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [kə'moʊ(ə)n] [bɪˈhaɪnd][,em 'i:] .
I heard a commotion behind me .
我 听到 一个 骚动 在后面 我 :

听后面一片声喧,

[dʒi] - [went] [aʊt] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun went out to take a look ,
季 - 去 出去 到 拿 一个 看 ,
纪逢春出去一瞧,

[ˈfɪfti] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkærid] [naɪvz] .
Fifty soldiers carried knives .
五十 士兵 携带 刀具 :

有五十名步队扛着刀,

[ˈfɪfti] [ˈkævəlɪmən] .
Fifty cavalrymen
五十 骑兵

五十名马队,

[ɑ:n] [wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊnts] ,
On one of the mounts ,
在 一 的 这 安装 ,

当中一匹坐骑之上,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈremnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] [ðæt] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
It was the remnant of the sea dragon that transformed into a dragon .
它 曾是 这 剩 的 这 海 龙 那 转变 进入 一个 龙 :
正是闹海蛟余化龙,

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈfɔ:ləʊəz] ,
Leading a dozen or so followers ,
领导 一个 打 或者 所以 追随者 ,
带着十数个跟人,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] [ˈentrəns] .
Arriving at the store entrance .
抵达 在 这 店铺 入口 :

来到店门首。

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone went out to greet them .

每个人 去 出去 到 迎接 他们 .

众人迎接出去，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [led] [ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈbəʊɪŋ] .
Ma Yulong led everyone in bowing .

马 玉龙 引领 每个人 在 鞠躬 .

马玉龙带着大家行礼。

[ju] [hwalɔŋ] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] , [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [[ɑ:p] .
Yu Hualong , accompanied by his entourage , entered the main room of the shop .

于 华龙 , 伴随 经过 他的 随行人员 , 进入 这 主要的 房间 的 这 店铺 .

余化龙带着亲随人等进了店中上房，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] [əˈɡen] .
Ma Yulong went over and bowed again .

马 玉龙 去 超过 和 鞠躬 再次 .

马玉龙又过去行礼。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlɔ:ŋɪŋ] [tuː; tə] [si:] [juː; jʊ] [ɔ:l] [fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] .
I have been longing to see you all for so long .

我 有 到过 渴望 到 看 你 全部 为了 所以 长的 .

“我正盼想你们多时，

[əˈraɪvɪŋ] [təˈdeɪ] [ɪz][dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Arriving today is just in time .

抵达 今天 是 只是 在 时间 .

今日来的正好，

[təˈmɑ:roʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [deɪ] [juː; jʊ] [si:z] [ðə; ðɪ] [si:lz] .
Tomorrow is the day you seize the seals .

明天 是 这 天 你 抢占 这 封印 .

明日是你们夺印的日期，

[wi:l] [ˈredʒɪstər][juː; jʊ][fɜ:rst] .
We'll register you first .

出色地 登记 你 第一的 .

先给你们挂上号，

[təˈmɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmɑ:r(ə)l][a:ts] [hɔ:l] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [ˈentər] .
Tomorrow I will go to the martial arts hall to help them enter .

明天 我 将要 去 到 这 武术 艺术 大厅 到 帮助 他们 进入 .

明天去演武厅伺候进场，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [si:] [ˌaɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
I'll take you to see it today .

患病的 拿 你 到 看 它 今天 .

今天我带你们先去看看。”

[ju] [hwalɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] [ˈaʊtˈsaɪdəɹ] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Yu Hualong saw that there were no outsiders in the house .

于 华龙 锯 那 那里 是 不 局外人 在 这 房子 .

余化龙见屋中没有外人，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :

只是 说 :

就说：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [si:z] [ðɪs] ['mɑ:rʃ(ə)l] [pə'ziʃ(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] . "

" **You will be able to seize this marshal position tomorrow** . "

" 你 将要 是 有能力的 到 抢占 这 元帅 位置 明天 . "

“明天你们能夺了这个元帅，

[fɜ:rstli] , [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .

Firstly , the Nine - Headed Lion Seal can be obtained .

首先 , 这 九 - 标题 狮子 海豹 能 是 获得 .

一来九头狮子印可以到手，

['sekəndli] , [ðeɪ] [geɪnd] ['mɪləteri] ['paʊər] .

Secondly , they gained military power .

第二 , 他们 获得 军队 力量 .

二来有了兵权，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['i:ziə] .

That makes things easier .

那 制作 事物 更轻松 .

也好办了，

[ðə; ði]['bændɪts] [naʊ] [wi:ld] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['paʊər] .

The bandits now wield considerable power .

这 强盗 现在 挥 大量 力量 .

现在贼人势派甚大。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [tə'mɑ:roʊ] , [əb'zɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] . "

" **Tomorrow , observe the situation and then act accordingly** . "

" 明天 , 观察 这 情况 和 然后 行为 因此 . "

“明天看事做事，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .

Act according to circumstances .

行为 根据 到 情况 .

见机而作。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['kæʒuəl] [ri'ma:ks] ,

Yu Hualong made a few casual remarks ,

于 华龙 制成 一个 很少 随意的 评论 ,

余化龙说了几句闲话，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] ['evriwʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] .

Only then did he lead everyone out of the shop .

仅有的 然后 做过 他 带领 每个人 出去 的 这 店铺 .

这才带着众人出了店门，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði][redʒɪ'streɪʃ(ə)n] [ru:m] [ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] ['nʌmbər] .

First , go to the registration room and get a number .

第一的 , 去 到 这 登记 房间 和 得到 一个 数字 .

先到号房挂上号，

[ðen] [hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] .

Then head straight to the crossroads .

然后 头 直的 到 这 十字路口 .

然后直奔十字街，

[hi:; hi] [led] ['evriwʌn] [tu:; tə] [si:] [tɒŋ] - ['mænʃ(ə)n] .

He led everyone to see Tong Jinzhu's mansion .

他 引领 每个人 到 看 童 - 大厦 .

带领众人看了佟金柱的王府。

[ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] ,
On the west side of the crossroads ,

在这西方边 的 这 十字路口 ,
在十字街的西面,

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,

面向 南 ,
坐北向南,

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
To the east is the Prince's Mansion .

到 这 东方 是 这 王子的 大厦 .
东面是王府,

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [prɪ'perd] ['mɑ:rfəlz] ['rezɪdəns] .
To the west is the prepared marshal's residence .

到 这 西方 是 这 准备 马歇尔的 住宅 .
西面是预备下的元帅府,

[ðə; ði]['mɑ:ɾ(ə)][a:ts] [hɔ:l] [ɪz]['loʊkətɪd][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] .
The martial arts hall is located on the south side of the street .

这 武术 艺术 大厅 是 位于 在 这 南 边 的 这 街道 .
街南是演武厅,

[ðə; ði] ['erɪə] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The area to the south was a training ground .

这 区域 到 这 南 曾是 一个 训练 地面 .
南边一片是教军场,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about five miles away .

它 是 关于 五 英里 离开 .
周围有五里之遥,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:][faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɪn][ˈɔ:rdər] : ['met(ə)] , [wʊd] , ['wɔ:tər] , ['faɪər] , [ænd; ɛnd]
They are divided into five elements in order : metal , wood , water , fire , and
他们 是 分割 进入 五 元素 在 命令 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和
[ɜ:rθ] .
earth .

地球 .
按次序分金木水火土五方。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ɛnd] [ˈʌðər] [sɔ:ɪ] [,aɪ 'ti:ɪ] ['klɪrli] .
Ma Yulong and others saw it clearly .

马 玉龙 和 其他的 锯 它 清楚地 .
马玉龙等看明,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r] .
Only then did he return to the store .

仅有的 然后 做过 他 返回 到 这 店铺 .
这才回店。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Yu Hualong returned to the Prince's Mansion .

于 华龙 返回 到 这 王子的 大厦 .
余化龙回归王府,

[ðeɪ] [sent] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] .
They sent more than ten people to serve Ma Yulong .

他们 发送 更多的 比 十 人们 到 服务 马 玉龙 .
又派了十多个人来伺候马玉龙。

[ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [stɑ:f] ,
The shopkeeper and his staff ,
这 店主 和 他的 职员 ,
店中掌柜的和伙计,

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðei] [ɑ:r; ə] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wʌn] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ˈʃəuldəz] .
Everyone knows they are disciples of the King of One Words and Shoulders .
每个人 知道 他们 是 门徒 的 这 国王 的 一 字 和 肩膀 .
都知道他们是一字并肩王的徒弟,

[ˈnoʊbə:di] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Nobody dares to mess with them .
无人 敢于 到 混乱 和 他们 .
没人敢惹。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [faɪn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Ma Yulong was fine in the shop .
马 玉龙 曾是 美好的 在 这 店铺 .
马玉龙在店中没事,

[aɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [ɔ:l] [deɪ] .
I chatted with everyone all day .
我 聊天 和 每个人 全部 天 .
同众人闲谈了一天,

[aɪ] [fi:l] [kwɑɪt] [æt; ət] [i:z] .
I feel quite at ease .
我 感觉 相当 在 舒适 .
倒很自在。

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,
晚上,

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði]ˈdʒent(ə)lmən [ˈvaɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][tɑ:p] [ˈskɑ:lə-z] [ˈtaɪt(ə)] ,
The shop prepared a meal for the gentleman vying for the top scholar's title ,
这 店铺 准备 一个 一顿饭 为了 这 绅士 竞争 为了 这 顶部 学者的 标题 ,
[wɪtʃ] [hi:; hi] [wʊd] [ðen] [teɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n [hɔ:l] .
which he would then take to the examination hall .
哪个 他 会 然后 拿 到 这 考试 大厅 .
店中给抢状元的老爷预备进场院的饭,

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈlæntərn] [fɔ:r; fər][ðə; ði][tɑ:p] [ˈskɑ:lər] .
Carry the lantern for the top scholar .
携带 这 灯笼 为了 这 顶部 学者 .
打状元灯笼。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Ma Yulong and the others had a banquet at the shop .
马 玉龙 和 这 其他的 有 一个 宴会 在 这 店铺 .
马玉龙同众人在店中吃了酒宴,

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [θri:] [ˈdrʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .
天有三鼓,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were shouts and noises outside .
那里 是 喊叫 和 噪音 外部 .
外面人声呐喊,

[ˈkeɪɑ:s] [ˈɾʌptɪd] [ɪn][ðə; ði] [stri:tɪs] .
Chaos erupted in the streets .
混乱 爆发 在 这 街道 :

街市上一阵大乱。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
Ma Yulong and the others mounted their horses .
马 玉龙 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 :

马玉龙同众人骑上马，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 :

各带兵刃，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [hɔ:l] [ænd; ənd] ['redʒɪstərd] .
I went to the martial arts hall and registered .
我 去 到 这 武术 艺术 大厅 和 挂号的 :

来至演武厅挂了号。

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] :
Looking from the east :
寻找 从 这 东方 :

在正东站着一瞧：

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪz][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [hɔ:l] ,
To the north is the Nine Dragons Hall ,
到 这 北 是 这 九 龙 大厅 ,

北边是九间九龙厅，

[tɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Tong Jinzhu sat down in the middle .
童 金珠 卫星 向下 在 这 中间 :

当中坐定佟金柱，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [twelv] ['tʃɪldrən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There were twelve children in front of him .
那里 是 十二 孩子们 在 正面 的 他 :

头前有十二个童儿，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [lɑ:k] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] ,
Holding the golden lock and carrying the furnace ,
保持 这 金的 锁 和 携带 这 炉 ,

打着金锁提炉，

[ɔ:l] ['twenty] - [fɔ:r] ['pæləs] [ɡɑ:rdz] ['kærid] [swɔ:dz] [ɑ:n][ðer; ðər] [saɪdz] .
All twenty - four palace guards carried swords on their sides .
全部 二十 - 四 宫殿 守卫 携带 剑 在 他们的 侧面 :

二十四位镇殿会总都是肋上佩刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɡɑ:rdɪd] [baɪ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pɜ:rsən(ə)l] [ɡɑ:rdz] .
He was guarded by five hundred personal guards .
他 曾是 守卫 经过 五 百 个人的 守卫 :

有五百亲兵护卫。

[si:tɪs] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Seats were arranged on the east side .
座位 是 安排 在 这 东方 边 :

东面摆着座位，

[aɪ ˈti:] [ɪz] ['wæŋ] - , [hu:] [ɪz][ɑ:n][pɑ:r][wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - ;
It is Wang Yuhualong , who is on par with Wang Yuhualong ;
它 是 王 - , WHO 是 在 帕 和 王 - ;

是一字并肩王余化龙；

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈbrʌðəz] , [tɒŋ] .

To the west were his three brothers , Tong Jinzhu .
到 这 西方 是 他的 三 兄弟 , 童 金珠 .

西面是他的三个兄弟佟金柱、

[tɒŋ] - ,
Tong Suozhu .
童 - ,

佟锁柱、

[tɒŋ] - .
Tong Baozhu .
童 - .

佟宝柱。

[brɪˈlɒʊ] , [ɑːn] [ɪːðər] [saɪd] , [stænd] [brɑːnz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪənz] , [juˈɑːn] [lɔːŋ] .
Below , on either side , stand bronze - headed lions , Yuan Long .
以下 , 在 任何一个 边 , 站立 青铜 - 标题 狮子 , 元 长的 .

下面两旁站着铜头狮子袁龙、

[ˈaɪərən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juˈɑːn][ˈhuː]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡

铁头狮子袁虎、

[ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈziː] [zɪtʃɛŋ]
Golden - headed Tai Sui Xie Zicheng
金的 - 标题 泰 隋 谢 子城

金头太岁谢自成、

[dwɔːrf] [kɪŋ] [kɑːŋ] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː] ,
Dwarf King Kong Gongsun Hu ,
矮人 国王 孔 公孙 胡 ,

矮金刚公孙虎、

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [men] [wʌz; wəz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each of the four men was armed with a weapon .
每个 的 这 四 男人 曾是 武装 和 一个 武器 .

这四个人各执兵刃。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [skriːnz] [brɪˈhaɪnd] [tɒŋ] .
There are four screens behind Tong Jinzhu .
那里 是 四 屏幕 在后面 童 金珠 .

佟金柱身后有四扇屏风、

[meɪk] [tuː] [ˈɡoʊldən][ˈdræɡənz] ,
Make two golden dragons ,
制作 二 金的 龙 ,

做出两条金龙、

[tuː] [ˈdræɡənz] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɜːrl] .
Two dragons playing with a pearl .
二 龙 玩耍 和 一个 珍珠 .

二龙戏珠。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [təˈdeɪ] .
There were quite a few people vying for the seals on both sides today .
那里 是 相当 一个 很少 人们 竞争 为了 这 封印 在 两个都 侧面 今天 .

今天两旁夺印之人不少、

[tɒŋ] - [taːp][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈʃiː] [ˈduːoʊ] , [wʌz; wəz] [ɪnˈvɑːlvd] .
Tong Jinzhu's top general , Shi Duo , was involved .
童 - 顶部 一般的 , 史 二人组 , 曾是 涉及 .

有佟金柱的手下大将抄水燕子石铎、

[tɒŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Tong Jinzhu reported to the emperor :
童 金珠 据报道 到 这 皇帝 :

奏明佟金柱说：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [kʌmz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [si:l] ,
" The one who comes to seize the seal ,
" 这 一 WHO 来 到 抢占 这 海豹 ,
“要来夺印之人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ]['baʊz, 'boʊz] , [swɔ:dz] , [ænd; ənd] [stoʊnz] .
You must first practice with bows , swords , and stones .
你 必须 第一的 实践 和 弓 , 剑 , 和 石头 .

须先练弓刀石，

[ðen] [maʊnt] [ʌp][ænd; ənd] [bɪ'ɡɪn] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Then mount up and begin the attack .
然后 山 向上 和 开始 这 攻击 .

然后上马动手，

['emfəsis] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ['faɪtɪŋ]
Emphasis on horseback fighting
强调 在 马背 斗争

讲究马战、

['ɪnfəntri] ['faɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

['neɪv(ə)l] ['wɔ:rfer]
Naval warfare
海军 战争

水战，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ]
If we can defeat five generals in a row
如果 我们 能 击败 五 将军们 在 一个 排

若能连胜五将，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [teɪk] [kə'mænd] .
He was allowed to take command .
他 曾是 允许 到 拿 命令 .

准其挂帅，

[ðə; ði] [rest] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ju:st] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ə'veɪləb(ə)l] ['ri:sɔ:rsɪz] .
The rest shall be used according to available resources .
这 休息 将 是 用过的 根据 到 可用的 资源 .

余者量材取用。”

[ðen] [tɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:r(ə)][a:ts] [hɔ:l] .
Then Tong Jinzhu took his seat in the martial arts hall .
然后 童 金珠 采取 他的 座位 在 这 武术 艺术 大厅 .

那佟金柱升座演武厅，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði]['rɔ:stər][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] :
I took the roster and looked at it :
我 采取 这 名册 和 看起来 在 它 :

拿过花名册一看：

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] [ɪz]['saɪ, 'e'seɪ'aɪ][bi: 'eɪ] ['wæŋ] [ʃɛŋkən] ,
The first one is Sai Ba Wang Shengkun ,
这 第一的 一 是 赛 巴 王 胜坤 ,

头一个是赛霸王胜昆，

[ˈʃænˈdʒɪn] [ˈneɪtɪv]
Shandong native
山东 本国的

山东人，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .
It was a military examination .
它 曾是 一个 军队 考试

乃是武举，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [fɔːr; fər] [ˌmɪsbɪˈheɪvɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
He was expelled from the South Heavenly Gate for misbehaving during the
他 曾是 被驱逐 从 这 南 天上 门 为了 行为不端 期间 这
[ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
imperial examination in the capital .
帝国 考试 在 这 首都

上京会试时因失仪被赶出了南天门，

[aɪm] [tuː] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][goʊ] [ˈhoʊm] .
I'm too ashamed to go home .
我是 也 羞愧 到 去 家

自己没脸回家，

[dʒʌst][æz; əz][ˈbəændɪts] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] [æt; ət][ðə; ði] [dəˈhŋmɪn] [geɪt] [ʌv; əv][ˈberˈhaɪ] [pɑːrk] ,
Just as bandits were released at the Dahongmen Gate of Beihai Park ,
只是 作为 强盗 是 发布 在 这 大红门 门 的 北海 公园 ,

就在北海子大红门放响马，

[ðeɪ] [rɒbd] [ˈpæsɪŋ] [ˈmɜːtʃənts] .
They robbed passing merchants .
他们 被抢劫 通过 商人

打劫来往客商。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [met] [wuː] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmi] .
Later , he met Wu En , the chief Taoist priest of the Eighth Route Army .
之后 , 他 遇见 吴 恩 , 这 首席 道教 牧师 的 这 第八 路线 军队 .

后来遇见八路都会总妖道吴恩，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄

看他是一个英雄，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] -
Invite him to Tongjiawu .
邀请 他 到 -

约他到佟家坞来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvæljuː] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [kəˈmɪti] .
He was appointed as the head of the value distribution committee .
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 价值 分配 委员会

派他为散值会总。

[tʊŋ] [laɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Tong Jinzhu liked him very much .
童 金珠 喜欢 他 非常 很多

佟金柱对他甚为喜爱，

[triːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi]
Treat them with courtesy
对待 他们 和 礼貌

以优礼相待，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [kə'mændər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
They wanted to appoint him as commander during the rebellion .
他们 通缉 到 委 他 作为 指挥官 期间 这 叛乱 .

想在造反时派他为帅，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [nɑːt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] ,
And fearing that people would not accept it ,
和 害怕 那 人们 会 不是 接受 它 ,
又怕众人不服，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ] [ðɪs] ['mɑːr(ə)l] [a:ts] [ə'ri:nə] [wʌz; wəz] [kən'siːvd] .
Therefore , the idea of establishing this martial arts arena was conceived .
所以 , 这 主意 的 建立 这 武术 艺术 竞技场 曾是 构思 .

故此想出立这武场，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
To become a hero .
到 变得 一个 英雄 .
考取英雄。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sʌmwʌn] ['i:v(ə)n] [mɔːr] [skɪld] [ɪn]['mɑːr(ə)l] [a:ts] [ðæn; ðən] [fən] ['kʌn] ,
If there were someone even more skilled in martial arts than Sheng Kun ,
如果 那里 是 某人 甚至 更多的 熟练 在 武术 艺术 比 盛 昆 ,
倘再有比胜昆能为武艺高强的，

[send] ['sʌmwʌn] [els] ;
Send someone else ;
发送 某人 别的 ;
就派别人；

[ɪf] [nɑːt]
If not
如果 不是
若没有时，

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] .
So he was appointed commander .
所以 他 曾是 任命 指挥官 .
就派他为帅。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['vəriəs] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [sə'saɪəti] [gruːps] ,
Therefore , the various Heaven and Earth Society groups ,
所以 , 这 各种各样的 天堂 和 地球 社会 团体 ,
故此各路的天地会、

['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [sekt]
People of the Eight Trigrams Sect
人们 的 这 八 八卦 教派
八卦教中人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letər] .
They all received the letter .
他们 全部 已收到 这 信 .
都得了信，

[ˈskedʒuːld] [fɔːr; fər][dʒʊ'laɪ] 15th ,
Scheduled for July 15th ,
已安排 为了 七月 15th ,
定于七月十五日，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [kə'mænd] .
They came to Tongjiawu to seize the command .
他们 来了 到 - 到 抢占 这 命令 .
在佟家坞来夺取帅印。

[tə'dei] , [ðə; ði] ['veriəs] ['gɑ:si:p] [seks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] . . .
Today , the various gossip sects around the world . . .
今天 , 这 各种各样的 闲话 教派 大约 这 世界 . . .
今日天下各路八卦教的会总,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [hɪr] .
Everything is here .
一切 是 这里 .

全都在此了。

[tɒŋ] - [fɜ:rst] [tʃɔɪs] [wʌz; wəz] [ʃen] ['kʌn] .
Tong Jinzhu's first choice was Sheng Kun .
童 - 第一的 选择 曾是 盛 昆 .

佟金柱看头一位就是胜昆，

[kɔ:l] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call him up and say :
称呼 他 向上 和 说 :

叫上来说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ['æftər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [θri:] [raʊndz] . . . "
" If you defeat five generals in a row after the first three rounds . . . "
" 如果 你 击败 五 将军们 在 一个 排 后 这 第一的 三 回合 . . . "
“你如在前三场完时连敌五将，

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [lɪʃen]
The Five Heroes of Lisheng
这 五 英雄 的 丽生

立胜五杰，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [ə'laʊ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ði] [pəʊst] [ʌv; əv] [kə'mændər] . "
" Then I will allow you to assume the post of commander . "
" 然后 我 将要 允许 你 到 认为 这 邮政 的 指挥官 . "
便准你挂印为帅。”

[ʃen] ['kʌn] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] .
Sheng Kun was originally a military officer .
盛 昆 曾是 起初 一个 军队 官 .

胜昆他本是武举人出身，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [θri:] [geɪmz] .
We need to win the first three games .
我们 需要 到 赢 这 第一的 三 游戏 .

要先拿前三场，

[ðeɪ] [wʌn] .
They won .
他们 韩元 .

把人赢了。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想：

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] ['aʊtlɔ:z] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] [hu:] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd]
There are many outlaws in the world who don't know how to use a bow and
那里 是 许多 亡命之徒 在 这 世界 WHO 不 知道 如何 到 使用 一个 弓 和
[ˈæroʊ] .
arrow .
箭 .

天下绿林不会弓箭的多，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [aɪˈdiːə][ɪz] [ˈdɪfɪkəl] [fɔːr; fə] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] .
Therefore , this idea is difficult for people to come up with .
所以 , 这主意是难的为了人们到来向上和 :

故此出这主意难人,

[ðoʊz] [huː] [ˈkænɔːt] [juːz] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈæroʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
Those who cannot use a bow and arrow are not allowed to come up .
那些 WHO 不能使用一个弓和箭是不允许到来向上 :

不会弓箭的不能上来,

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [ɪkˈspleɪn] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [θriː] [geɪmz] .
They couldn't explain themselves in the first three games .
他们不能解释他们自己在这第一的三游戏 :

前三场就交代不了。

[təˈdeɪ] , [ˌɛŋkən] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] - [ˈpæləs] .
Today , Shengkun descended from Caishan Palace .
今天 , 胜坤下降从 - 宫殿 :

今天胜昆下了彩山殿,

[tuː; tə] [get] [pæst] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn] [baʊ; boʊ]
To get past the number one bow
到得到过去的这数字一弓

要过头号弓,

[hiː; hi] [pʊld] [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːrmz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He pulled a few arms and put them down .
他拉一个很少武器和放他们向下 :

拉了几膀搁下,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bɪg] [naɪf] [əˈɡen] .
He took the big knife again .
他采取这大的刀再次 :

又把大刀拿过来,

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpætərn] [ɑːn] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Playing with patterns on the front and back
玩耍和图案在这正面和后退

耍了前后背面花,

[ˈæftər] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] ,
After playing with the knife ,
后玩耍和这刀 ,

把刀耍完了,

[ˈpræktɪs] [wɪð; wɪθ] [tɑːp] - [ˈkwɑːləti] [stoʊnz] [əˈɡen] .
Practice with top - quality stones again .
实践和顶部 - 质量石头再次 :

再练头等石。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这人群欢呼在齐声 :

大众齐声喝彩。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [stoʊnz] ,
After finishing practicing with the stones ,
后精加工练习和这石头 ,

把石头练完,

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] , [kɫɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [səˈluːt] , [ænd; ənd] [sed] :
He stood in the middle , clasped his hands in a fist salute , and said :
他站立在这中间 , 紧握他的双手在一个拳头礼炮 , 和说 :

他站在当中一抱拳说:

" [ɔ:l] [ðooʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [pli:z] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] . "

" **All those in the world , please listen to the truth .** "

" 全部 那些 在 这 世界 , 请 听 到 这 真相 : "

“天下众会总人等听真，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃen] ['kʌn] .

My name is Sheng Kun .

我的 姓名 是 盛 昆 .

在下姓胜名昆，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [spɔ:rts] [kɪŋ] " .

His nickname is " Sports King " .

他的 昵称 是 " 运动的 国王 " :

绰号人称赛霸王。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [prɪns] [naʊ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [kə'mænd] [ɔ:l]

His Highness the Prince now wishes to appoint a Grand Marshal to command all

他的 高度 这 王子 现在 愿望 到 委 一个 盛大 元帅 到 命令 全部

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪlɪm] .

the armies of the realm .

这 军队 的 这 领域 .

今王爷千岁要挑天下都招讨兵马大元帅，

[ɪf] ['eniwʌn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] [ɪ'vents] . . .

If anyone has finished explaining the first three events . . .

如果 任何人 有 完成的 解释 这 第一的 三 活动 . . .

如有交代完前三场的人，

" [kʌm] [daʊn] [ænd; ʌnd] [faɪt] [em 'i:] . "

" **Come down and fight me .** "

" 来 向下 和 斗争 我 : "

下来跟我比武。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] [dʒɛŋksɪn] ['met(ə)] [waɪt] [flæg] :

A shout was heard from the western Gengxin metal white flag :

一个 喊 曾是 听到 从 这 西 更新 金属 白色的 旗帜 :

只听得西方庚辛金白旗下一声喊嚷：

" [let] [em 'i:] [kʌm] . "

" **Let me come .** "

" 让 我 来 : "

“待我来。”

[ðen] [ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən] [sti:d] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [aɪz] [ænd; ʌnd] ['laɪtnɪŋ] [boʊlts] [ɪ'mɜ:rdʒd] .

Then a white dragon steed with golden eyes and lightning bolts emerged .

然后 一个 白色的 龙 骏马 和 金的 眼睛 和 闪电 螺栓 出现 .

只见出来一骑金睛闪电白龙驹，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ʌnd][ˈbraɪd(ə)] [ɑ:r; ər] [braɪt] [ænd; ʌnd] [klɪr] .

The saddle and bridle are bright and clear .

这 鞍 和 辔 是 明亮的 和 清除 .

鞍鞴鲜明。

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

The man jumped off his horse .

这 男人 跳了起来 离开 他的 马 .

那人跳下马来，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈtreʒər]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ˈvelvɪt] [ˈpi:tʃɪz] ,
One of the red velvet peaches ,
一 的 这 红色的 天鹅绒 桃子 ,

当中一朵红绒桃，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈsætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈæroʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a pink satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 粉色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿粉绫缎箭袖袍，

[waɪt] [ˈsætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɜːr; həɹ] [fi:t]
White satin boots on her feet
白色的 缎 靴子 在 她 脚

足下白缎靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈtaɪɡər] [ˈwɪskərz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [si:] ,
Tiger whiskers under the sea ,
老虎 胡须 在下面 这 海 ,

海下虎须，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][laɪf] ,
In the prime of life ,
在 这 主要的 的 生活 ,

正在壮年，

[ɑ:n][ðə; ði] [hʊk] [ʌv; əv] " [mɑ:] [ˈdeʃɛŋ] "
On the hook of " Ma Desheng "
在 这 钩 的 " 马 德胜 "

在“马得胜”钩上，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪv] - [hʊk] [dɪˈvaɪn] [ˈflaɪɪŋ] [spɪr] .
Hanging on it was a five - hook divine flying spear .
绞刑 在 它 曾是 一个 五 - 钩 神圣的 飞行 矛 .

挂着一条五钩神飞枪。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
He arrived at the foot of the Caishan Palace .
他 到达的 在 这 脚 的 这 - 宫殿 .

他来到彩山殿之下，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [peɪd] [ðer; ðəɹ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [keɪʃən]
First , they paid their respects to the King of Kaitian
第一的 , 他们 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 国王 的 凯天
[ʒɑŋʒɛŋ] .
Zhongzheng .
中正 :

先参见了开天中正王，

[ðə; ði][redʒɪˈstreɪ(ə)n] ['steɪtmənt] [sed] :
The registration statement said :
这 登记 陈述 说 :

报名说：

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪŋ] ,
Your subject Zhang Ding ,
你的 主题 张 丁 ,

“臣张鼎，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] " [klaʊd] ['lepərd] , "
Nicknamed the " Cloud Leopard , "
绰号 这 " 云 豹 , "

绰号人称乌云豹，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , - ['priːfektʃər] .
He was a merchant from Linren Village , Hejian Prefecture .
他 曾是 一个 商人 从 - 村庄 , - 州 .

乃河间府商家林人氏。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] . "
" Get out of here . "
" 得到 出去 的 这里 . "

“你下去，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ]
If we can defeat five generals in a row
如果 我们 能 击败 五 将军们 在 一个 排

若能连胜五将，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪrˈbaɪ] ['græntɪd] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [əˈsuːm] [kəˈmænd] .
You are hereby granted the authority to assume command .
你 是 特此 的确 这 权威 到 认为 命令 .

准你接印为帅。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪŋ] [sed] :
Zhang Ding said :
张 丁 说 :

张鼎说：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kəˈmænd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "

“遵旨。”

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ænd][get] [daʊn] .
Turn around and get down .
转动 大约 和 得到 向下 .

转身下来，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði][baʊ; boʊ] [θri:] [taɪmz] .
He drew the bow three times .
他 画 这 弓 三 时代 :

拉了三膀头号弓，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] .
He wielded a large sword .
他 挥舞 一个 大的 剑 :

耍了大刀，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [stoʊn] .
They took the stone .
他们 采取 这 石头 :

拿了石头。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] ['ska:lər] .
Zhang Ding was originally a martial arts scholar .
张 丁 曾是 起初 一个 武术 艺术 学者 :

张鼎原来是武秀才出身，

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] ['dʌznt] [du:] ['eni] ['prɑ:pər] [wɜ:rk] [æt; ət] [hoʊm] ,
Simply because he doesn't do any proper work at home ,
简单地 因为 他 不 做 任何 恰当的 工作 在 家 ,

只因在家不务正业，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [fu:d] , [drɪŋk] , ['gæmblɪŋ] , [ænd; ənd][ˌprɑ:stɪˈtu:ʃ(ə)n]
Indulging in food , drink , gambling , and prostitution
沉溺于 在 食物 , 喝 , 赌博 , 和 卖淫

好吃喝赌嫖，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [kʌlt] .
He joined a cult .
他 加入 一个 邪教 :

身入邪教。

[təˈdeɪ] , [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] . . .
Today , take the knife . . .
今天 , 拿 这 刀 . . .

今天把刀、

[baʊ; boʊ] ,
bow ,
弓 ,

弓、

[ˈæftər] ['ʃi:] ['fɪnɪʃt] ['præktɪsɪŋ] ,
After Shi finished practicing ,
后 史 完成的 练习 ,

石练完，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pæst] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

['brʌðər] [ʃen] ,
Brother Sheng ,
兄弟 盛 ,

“胜兄，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɪn] ['hɔ:rsbæk] ['bæt(ə)] ,
You and I in horseback battle ,
你 和 我 在 马背 战斗 ,

你我马战、

[fʊt] ['kɑ:mbæt] ?

Foot combat ?
脚 战斗 ?

步战? ”

[ʃen] ['kʌn] [sed] :

Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [lets] [faɪ] [ɑ:n] [fʊt] , [fists] [ænd; ənd] [ɔ:l] . "

" Let's fight on foot , fists and all . "
" 我们来吧 斗争 在 脚 , 拳头 和 全部 . "

“你我步战比拳，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kəm'per] ['weɪpənz] .

There's no need to compare weapons .
有 不 需要 到 比较 武器 .

不必比兵器。”

[ðə; ði] [tu:] [rʌbd] [ðer; ðər] [fists] [tə'geðər] [ænd; ənd] [br'gæn] [tu:; tə] [faɪ] .

The two rubbed their fists together and began to fight .
这 二 摩擦 他们的 拳头 一起 和 开始 到 斗争 .

二人擦拳比试，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [in'kauntəz] ,

Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

Zhang Ding was no match for him .
张 丁 曾是 不 匹配 为了 他 .

张鼎就不是对手了，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .

They fought until they were exhausted .
他们 战斗 直到 他们 是 筋疲力尽的 .

只打得力乏筋疲，

[ðeɪ] [lɔ:st] .

They lost .
他们 丢失的 .

败了下去。

[ma:] - [gru:p]

Ma Yulong's group
马 - 团体

马玉龙这边的众人，

[ˈoʊnli] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɪr; wər][ˈma:rj(ə)][a:ts] [s'kɒləz] .

Only four of them were martial arts scholars .
仅有的 四 的 他们 是 武术 艺术 学者们 .

只有四个人是武秀才出身，

[ðæt] [ɪz] , [lɪ'u:] - , [ðə; ði] ['flaʊər] [naɪf] ['mæstər]

That is , Liu Demeng , the Flower Knife Master
那 是 , 刘 - , 这 花 刀 掌握

即花刀太保刘得猛、

[lɪ'u:] [deɪŋ] [ænd; ənd] [kɑ:ŋ] [ʃəu] , [ðə; ði] [spɪr] ['mæstərz]

Liu Deyong and Kong Shou , the Spear Masters
刘 德永 和 孔 守 , 这 矛 大师

花枪太保刘得勇和孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɔŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] , [ˈɑːrtʃəri] , [ænd; ənd] [ˈstoʊnwɜːrk] .
Zhao Yong is skilled in swordsmanship , archery , and stonework .
赵 永 是 熟练 在 剑术 , 射箭 , 和 石方 .

赵勇能练刀弓石、

[hɔːrs] [stæns] [ˈæroʊ] .
Horse stance arrow .
马 姿态 箭 .

马步箭。

[lɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [tʃek] [ɑːn][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn][bəʊ; boʊ] .
Liu Deyong went over to check on the number one bow .
刘 德永 去 超过 到 查看 在 这 数字 一 弓 .

刘得勇过去看看头号弓，

[hiː; hi] [pʊld] [ɑːn][bəʊθ][ɑːrmz] .
He pulled on both arms .
他 拉 在 两个都 武器 .

拉了两膀，

[ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [geɪmz] [wɜːr; wər][nɑːt] [kəmˈpliːtɪd] .
The first three games were not completed .
这 第一的 三 游戏 是 不是 完全的 .

前三场未能交完，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [daʊn] [ˈæftər] [ˈhɪtɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːl] .
The four of them came down after hitting a wall .
这 四 的 他们 来了 向下 后 击中 一个 墙 .

四个人碰了钉子下来。

[ʃen] [ˈkʌn] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Kun laughed heartily and said :
盛 昆 笑了 衷心地 和 说 :

胜昆哈哈大笑说：

" [ˈoʊnli] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] . "
" Only those who are truly capable should be promoted . "
" 仅有的 那些 WHO 是 真的 有能力的 应该 是 推广 . " "

“真正有能力的再上来，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [aɪ ˈtiː]
If there is no one truly capable of doing it
如果 那里 是 不 一 真的 有能力的 的 正在做 它

若无真正能为，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪmˈbærəs] [jɔːrˈself] [hɪr] !
No need to embarrass yourself here !
不 需要 到 尴尬 你自己 这里 !

不必上来现眼！ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] .
Then a shout came from the northeast .
然后 一个 喊 来了 从 这 东北 .

就听东北一声呐喊，

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt] [ɪˈmɜːrdʒd] .
A hero of extraordinary talent emerged .
一个 英雄 的 非凡的 天赋 出现 .

出来一位惊天动地的英雄，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kəmˈpiːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtʃæmpiənʃɪp] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːr(ə)][aːts] [hɔːl] .
They must compete for the championship in the martial arts hall .
他们 必须 竞争 为了 这 锦标赛 在 这 武术 艺术 大厅 .
要在演武厅比武夺魁。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ʃen] - [ˌmɪs,reprɪzenˈteɪ(ə)n] [rɪˈviːlz] [ˈsiːkrət] ; [ju] [hwaɪɒŋ] [ˈmeɪks] [ə; eɪ]
Chapter 192 : Sheng Guanbao's Misrepresentation Reveals Secret ; Yu Hualong Makes a
章 - : 盛 - 虚假陈述 揭示 秘密 ; 于 华龙 制作 一个
[naɪt] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n]
Night Visit to the Marshal's Mansion
夜晚 访问 到 这 马歇尔的 大厦

第一九二回 胜官保误言泄机 余化龙夜探帅府

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃen] [ˈkʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpraʊəs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Meanwhile , Sheng Kun was displaying his prowess on the training ground .
同时 , 盛 昆 曾是 显示 他的 能力 在 这 训练 地面 .
话说胜昆正在教军场发威，

[dɪsˈdeɪn] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˈhɪrəʊz]
Disdain for all heroes
蔑视 为了 全部 英雄

藐视天下英雄，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] .
A shout came from the northeast .
一个 喊 来了 从 这 东北 .

只听得东北一声喊嚷，

[ˈsʌmwʌn] [kʌmz] [aʊt] ,
Someone comes out ,
某人 来 出去 ,

出来一人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][dʒɪ] - , [ðə; ði][ˈtɑːgər] - [ˈsleɪɪŋ] [prəˈtektər] .
It was none other than Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Protector .
它 曾是 没有任何 其他 比 季 - , 这 老虎 - 杀戮 保护者 .
正是打虎太保纪逢春。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] ,
When the public opened their eyes ,
什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

大众睁眼一看，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
This person was seven feet tall .
这 人 曾是 七 脚 高的 .

见此人身高七尺，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [waɪst] ,
Wearing a white belt around the waist ,
穿着 一个 白色的 腰带 大约 这 腰部 ,
腰系白带,

[ə; eɪ] [nu:] [per] [ʌv; əv] [blu:] [sa:ks] .
A new pair of blue socks .
一个 新的 一对 的 蓝色的 袜子 .
现换的一双青袜,

[ˈweɪɪŋ] [waɪt] [ˈflaʊəz] ,
Wearing white flowers ,
穿着 白色的 花朵 ,
扎着白花,

[ðeɪ] [ju:st] [tu:] [sʌn] [ˈplæstəz] .
They used two sun plasters .
他们 用过的 二 太阳 膏药 .
人家是两贴太阳膏,

[bʌt; bət] [hi:; hi] [stʌk] [ə; eɪ] [waɪt] [keɪk] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
But he stuck a white cake on the top of his head .
但 他 卡住 一个 白色的 蛋糕 在 这 顶部 的 他的 头 .
他却在天灵盖上贴一块白饼,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [dɑ:rk] .
His face was slightly dark .
他的 脸 曾是 轻微地 黑暗的 .
面皮微黑。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [sed] :
He arrived at the Caishan Temple and said :
他 到达的 在 这 - 寺庙 和 说 :
他来到彩山殿说:

" [jɔ:; jər] [ˈhaɪnəs] ,
" **Your Highness** ,
" 你的 高度 ,
“王爷在上,

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒɪ] - .
My name is Ji Ji'er .
我的 姓名 是 季 - .
我叫纪闾儿,

" [kaʊˈtaʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] . "
" **Kowtowing to the Prince** . "
" 叩头 到 这 王子 . "
给王爷叩头。”

[wen] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [sti:l] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
When Tong Jinzhu saw that this man still wanted to be a marshal ,
什么时候 童 金珠 锯 那 这 男人 仍然 通缉 到 是 一个 元帅 ,
佟金柱一瞧这个模样还要当元帅,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [dʒi] - ,
" **Ji Ju'er** ,
" 季 - ,

“纪闾儿，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [kə'mændə-z] [si:l] [æt; ət] - ['pæləs] ?
You dare to seize the commander's seal at Caishan Palace ?
你 敢 到 抢占 这 指挥官的 海豹 在 - 宫殿 ？

你也敢到彩山殿夺取帅印？

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

有什么能为，

[aɪ 'tiː] ['riːəli] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['mʌŋki] ['spɪrɪt] .
It really looks like a monkey spirit .
它 真的 看起来 喜欢 一个 猴 精神 。

真象马猴精。

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里人？

[huː] [led] [juː; jʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [rɪ'liɪdʒən] ?
Who led you to join the religion ?
WHO 引领 你 到 加入 这 宗教 ？

谁带你入教的？

" [wɪtʃ] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [kiːps] ['sendɪŋ] ['dɑːkjuments] [tuː; tə][træns'fɜːr] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" **Which organization keeps sending documents to transfer you here ?** "
" 哪个 组织 保持 发送 文件 到 转移 你 这里 ？ "

是哪路会总拿文书把你调来？ "

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ,
His words ,
他的 字 ,

他这几句话，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [left] [dʒi] - ['spiːtʃləs] .
The question left Ji Fengchun speechless .
这 问题 左边 季 - 无言 。

便问得纪逢春张口结舌。

[ju] [hwalɔŋ] , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yu Hualong , standing nearby , took a look .
于 华龙 , 常设 附近 , 采取 一个 看 。

旁边余化龙一看，

[aɪm] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 。

甚是着急，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [ɪz] [rɔːŋ] . . .
If the silly boy is wrong . . .
如果 这 愚蠢的 男生 是 错误的 。

要是傻小子说错，

['liːkɪŋ] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n]
Leaking information about the organization
泄漏 信息 关于 这 组织

泄露机关，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ˈruːɪn] [ˈevriθɪŋ] ?
Wouldn't that ruin everything ?
不会 那 废墟 一切 ?

岂不坏了大事。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

他连忙说：

[jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[ðɪs] [dʒi][dʒi][ɪz][ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] - [ˈfiːdɪŋ] [ˈsoʊldʒəɹz][æt; ət] [ˈwʊɒlbːɪŋ] [leɪk] .
This Ji Ji is the leader of the horse - feeding soldiers at Wolong Lake .
这 季 季 是 这 领导者 的 这 马 - 喂养 士兵 在 卧龙 湖 .

这纪闾儿是我卧龙湖喂马的喽兵头目，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [kwat] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] .
This person is quite skilled in martial arts .
这 人 是 相当 熟练 在 武术 艺术 .

此人武艺颇佳，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[skɪld] [ɪn][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] ,
Skilled in fist and foot techniques ,
熟练 在 拳头 和 脚 技术 ,

拳脚纯熟，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [əˈprentɪs] , [mɑː][ʃiː,dʒiˈɛ] .
He came with my apprentice , Ma Shijie .
他 来了 和 我的 学徒 , 马 世界 .

是跟我徒弟马士杰来的。

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [ˈtʃuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
The prince is choosing a hero .
这 王子 是 选择 一个 英雄 .

王爷挑选英雄，

[dəʊnt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts] [ˈkʌvəɹ] .
Don't judge a book by its cover .
不 法官 一个 书 经过它是 覆盖 .

不可以貌取人，

[waɪ] [nɑːt] [send] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tuː; tə] [ɡɪv] [θriː] [ˌekspləˈneɪʃənz] ?
Why not send him down to give three explanations ?
为什么 不是 发送 他 向下 到 给 三 解释 ?

何不叫他下去交代三场，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz] [kæən; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt]
Those with exceptional martial arts skills can also be given important
那些 和 非凡的 武术 艺术 技能 能 还 是 给定 重要的
[rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .
responsibilities .
职责 .

如武艺高强亦可重用。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [jɔr; jər] [ˈhaɪnəs] ! "
" Your Highness ! "
" 你的 高度 ! "

“王爷!

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ˈmeni] [hu:] [hæv; həv] [feɪld] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ]
Throughout history , there have been many who have failed because they
自始至终 历史 , 那里 有 到过 许多 WHO 有 失败的 因为 他们
[dʒʌdʒd] [ˈpi:p(ə)] [baɪ][ðer; ðər] [əˈpɪrəns] .
judged people by their appearance .
评判 人们 经过 他们的 外貌 .

自古因以貌取人而失事者常有。

[wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈsɪstəm] ,
When Wang Mang established the imperial examination system ,
什么时候 王 芒 已确立的 这 帝国 考试 系统 ,
[wɪn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgər] [sˈkɒləz]
Win the title of one of the Five Tiger Scholars
赢 这 标题 的 一 的 这 五 老虎 学者们
[wɪn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgər] [sˈkɒləz]
Win the title of one of the Five Tiger Scholars
赢 这 标题 的 一 的 这 五 老虎 学者们

当年王莽开科取士，

[wɪn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgər] [sˈkɒləz]
Win the title of one of the Five Tiger Scholars
赢 这 标题 的 一 的 这 五 老虎 学者们

夺取五虎状元，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][ˌsiːiˈɛn] [pɛŋz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ɡʊd] [lʊks] .
He was captivated by Cen Peng's talent and good looks .
他 曾是 着迷 经过 中心 彭的 天赋 和 好的 看起来 .

中了岑彭的才貌，

[ðə; ði][ˈdʒiːniəs] [ʌv; əv][mɑ:][wu:][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
The genius of Ma Wu was not among them .
这 天才 的 马 吴 曾是 不是 之中 他们 .

不中马武的奇才，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [dɪsˈlaɪkt] [mɑ:][ˈwu:z] [əˈpɪrəns] ,
Because he disliked Ma Wu's appearance ,
因为 他 不喜欢 马 吴氏 外貌 ,

因嫌马武貌丑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] .
They were driven out of the South Heavenly Gate .
他们 是 驱动 出去 的 这 南 天上 门 .

就赶出了南天门。

[hu:] [nu:] [ðæt] [mɑ:][wu:][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈtælənt] ?
Who knew that Ma Wu was a man of both literary and military talent ?
WHO 知道 那 马 吴 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 ?

焉知马武系文武全才，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hi:; hi] [ru:t] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈpəʊəm][æt; ət][ðə; ði] [mu:n] - [geɪzɪŋ] [ˈtaʊər] .
Enraged , he wrote a rebellious poem at the Moon - Gazing Tower .
愤怒 , 他 写道 一个 叛逆的 诗 在 这 月亮 - 凝视 塔 .

一怒便在望月楼题下反诗一首，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['stʌbərn] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] ['neɪtʃər]
Born with a stubborn and unruly nature
出生 和 一个 固执的 和 不羁 自然

自幼生来心性卤，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [strɔːŋ] [mæn] [laɪk] [mʌd] .
He kicked the strong man like mud .
他 踢 这 强的 男人 喜欢 泥 。

脚踹壮士如泥土。

[riːd] [faɪv] ['kɑːrtlʊd] [ʌv; əv] [bʊks] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['θiːsɪs] .
Read five cartloads of books to prepare for the thesis .
读 五 车厢 的 图书 到 准备 为了 这 论文 。

论文备读五车书，

[hiː; hi] [ɪn'dɔrd] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɑːrd] ['stʌdi] .
He endured ten years of hard study .
他 忍受 十 年 的 难的 学习 。

曾受十年寒窗苦。

['wæŋ] ['mæŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] ['sɪstəm] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]
Wang Mang established the imperial examination system to select virtuous and
王 芒 已确立的 这 帝国 考试 系统 到 选择 有德行的 和

['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
talented individuals .
才华横溢 个人 。

王莽开科取贤人，

[ðeɪ] ['trævlɪd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn]['mɑːrj(ə)][aːts] .
They traveled thousands of miles to compete in martial arts .
他们 旅行 数千 的 英里 到 竞争 在 武术 艺术 。

不辞千里来比武。

[ðæt] [ould] [θiːf] [roulz][hɪz; ɪz] [aɪz] [æt; ət][ðə; ði] [waɪz] [mæn] .
That old thief rolls his eyes at the wise man .
那 老的 贼 卷 他的 眼睛 在 这 明智的 男人 。

老贼白眼慢贤人，

[ðeɪ] [ɪn'sʌltɪd] [em 'iː][tuː; tə][maɪ] [feɪs] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][maɪ] ['ʌɡli] [ə'pɪərəns] .
They insulted me to my face because of my ugly appearance .
他们 受辱 我 到 我的 脸 因为 的 我的 丑陋的 外貌 。

因我貌陋当面辱。

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] .
There is nowhere to stay here .
那里 是 无处 到 停留 这里 。

此处无地可容身，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['lɒŋsɔːd] [ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði][hæm] ['empərəɪ] .
Enraged , he took his longsword and sought out the Han emperor .
愤怒 ， 他 采取 他的 长剑 和 寻求 出去 这 韩 皇帝 。

怒拿长剑寻汉主。

[ʌn'tɪl] ['lɜː] [ʃjuː] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Until Liu Xiu established the country ,
直到 刘 秀 已确立的 这 国家 ，

直至刘秀定国，

- [hɪl] [jəʊ] [tʃiː] ,
Foxhoof Hill Yao Qi ,
- 爬坡道 姚 齐 ，

狐蹄冈姚期、

[mɑ:ɪ] [ˈwu:ɹ̥wæŋ] [seɪvz] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Ma Wushuang saves the emperor .
马 无双 保存 这 皇帝 .

马武双救驾，

[aɪ ˈti:] [prɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ˌrestəreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈʌndər] [ˈempərər] [ɡwæŋwu:] .
It preserved the restoration of the Ming Dynasty under Emperor Guangwu .
它 保存完好 这 恢复 的 这 明 王朝 在下面 皇帝 光武 .

保了光武中兴，

[su:] [ˈmæŋ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:ɪd] [æt; ət][ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] [ˈplætˈfɔ:rm] .
Su Mang was executed at the abdication platform .
苏 芒 曾是 执行 在 这 退位 平台 .

在受禅台诛苏刚莽，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ə; ei][ˈsɪŋ(ə)] [rɔ:n] [dɪˈsɪz(ə)n] [baɪ] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] .
This was all due to a single wrong decision by Wang Mang .
这 曾是 全部到期的 到 一个 单身的 错误的 决定 经过 王 芒 .

这皆是王莽一念之差。

[ɪf] [mɑ:ɪ][wu:ɹ̥][hæd; həd] [bɪn] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði][tɑ:p] [ˈska:lər] [bæk] [ðen] ,
If Ma Wu had been chosen as the top scholar back then ,
如果 马 吴 有 到过 选定 作为 这 顶部 学者 后退 然后 ,

那时要是点中了马武的状元，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] ?
How could this be ?
如何 可以 这 是 ?

焉能如此？

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
This is also the cycle of nature .
这 是 还 这 循环 的 自然 .

这也是天理循环。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈempərər] - [ʌv; əv] [tæŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈsɪstəm] .
Furthermore , Emperor Xizong of Tang established the imperial examination system .
此外 , 皇帝 - 的 唐 已确立的 这 帝国 考试 系统 .

再说唐僖宗皇帝开科取士，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈdʒektɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʌɡli] [əˈpɪrəns] .
Huang Chao was also rejected because of his ugly appearance .
黄 赵 曾是 还 拒绝 因为 的 他的 丑陋的 外貌 .

黄巢也因貌丑不中，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ˈdrɪvn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] .
They were driven out of the South Heavenly Gate .
他们 是 驱动 出去 的 这 南 天上 门 .

被赶出南天门。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Huang Chao was furious .
黄 赵 曾是 狂怒 .

那黄巢一怒，

[ˈrebəlɪŋ] [əˈɡenst] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]
rebelling against Chang'an
反叛 反对 长安

反出长安，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi][ænd; ænd] [ˈkæptʃərd] [zaɪdʒɪŋ] .
They raised an army and captured Xijing .
他们 提高 一个 军队 和 捕获 西京 .

起兵夺取了西京，

[ɛrt] [ˈmɪljən] [ˈmæ:dəz]
Eight million murders
八 百万 谋杀案

杀人八百万，

[ðə; ði] [dɪˈfi:t] [fɔːrst] [ˈempərər] - [ʌv; əv] [tæn] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] .
The defeat forced Emperor Xizong of Tang to flee to Sichuan .
这 击败 强制 皇帝 - 的 唐 到 逃跑 到 四川 .

只杀得唐僖宗避兵四川。

[ˈleɪtər] , [tʃɛŋ] - [muːvd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːˈtuːoʊ] [ˈkɪŋdəm] .
Later , Cheng Jingsi moved troops to the Shatuo Kingdom .
之后 , 程 - 已搬 军队 到 这 沙陀 王国 .

后来程敬思搬兵沙陀国，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪn] .
They invited the Prince of Jin .
他们 受邀 这 王子 的 斤 .

请了晋王，

[ðə; ði][bɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [taʊnz] [ˈgæðərd] [ɪn] [hezɔŋ] [ˈpriːfektʃər] .
The lords of the twenty - seven towns gathered in Hezhong Prefecture .
这 领主们 的 这 二十 - 七 城镇 聚集 在 河中 州 .

二十七镇诸侯聚会河中府。

[brɪˈfɔːr] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] , [ˈzuː] [wen] [rɪˈbeld] .
Before Huang Chao was defeated , Zhu Wen rebelled .
前 黄 赵 曾是 战败 , 朱 温 叛乱 .

黄巢未灭朱温反，

[faɪv] [ˈdrægənz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈtaɪgəz] [ˈkæptʃərd] - .
Five dragons and two tigers captured Yanzhang .
五 龙 和 二 老虎 捕获 - .

五龙二虎擒彦章。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [duː] [tuː; tə] [ˈempərər] - [ˈmoʊməntəri] [læps] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] .
This was all due to Emperor Xizong's momentary lapse of judgment .
这 曾是 全部到期的 到 皇帝 - 瞬间 失效 的 判断 .

这皆因僖宗一念之差，

[ðɪs] [hæz; həz] [koːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪˈzæstər] .
This has caused such a huge disaster .
这 有 导致 这样的 一个 巨大的 灾难 .

惹出这样大祸。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈwærŋ] [ˈfæməli][ɪz] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] .
Today , the Wang family is undertaking a major event .
今天 , 这 王 家庭 是 承诺 一个 主要的 事件 .

今日王家共举大事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈnevər] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts] [ˈkʌvər] .
We must never judge a book by its cover .
我们 必须 绝不 法官 一个 书 经过它是 覆盖 .

再不可以貌取人。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[wʌt] [ˈʌŋk(ə)] [ˈwærŋ] [sed] [meɪks] [sens] .
What Uncle Wang said makes sense .
什么 叔叔 王 说 制作 感觉 .

王叔千岁所说有理，

[dʒi] - ,
Ji Juer ,
季 - ,

纪闾儿，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [ɡoʊ] [daʊn] [naʊ] .
You should go down now .
你 应该 去 向下 现在 .

你就趁此下去，

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [ɡet] [pæst][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [ɡeɪmz] . . .
If we can get past the first three games . . .
如果 我们 能 得到 过去的 这 第一的 三 游戏 . . .

如能过了前三场，

[ðen] [aɪl] [dʒʌst][hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈduːəl][wɪð; wɪθ] [ʃen] [ˈkʌn] .
Then I'll just have another duel with Sheng Kun .
然后 患病的 只是 有 其他 决斗 和 盛 昆 .

再与胜昆比武就是了。”

[dʒi] - [əˈɡriːd] .
Ji Fengchun agreed .
季 - 同意 .

纪逢春答应，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn][baʊ; boʊ] .
They took the number one bow .
他们 采取 这 数字 一 弓 .

把头号弓拿了过来。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [drɔːn] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] [bɪˈfɔːr] .
He had never drawn a bow before .
他 有 绝不 绘制 一个 弓 前 .

他本来没拉过弓，

[təˈdeɪ] [aɪ] [pʊt] [ðə; ði][baʊ; boʊ] [əˈraʊnd] [maɪ] [nek] .
Today I put the bow around my neck .
今天 我 放 这 弓 大约 我的 脖子 .

今日把弓套在脖子上，

[pʊl] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jɜː; jər][hænd]
Pull it with your hand
拉 它 和 你的 手

用手一拉，

[pʊl] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈse(ə)n] ,
Pull several times in succession ,
拉 一些 时代 在 演替 ,

连拉几下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɑːn] ,
" **bring it on** ,
" 带来 它 在 ,

“来吧，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] ?
Which of you dares to come over ?
哪个 的 你 敢于 到 来 超过 ?

你们哪个敢过来，

[ˈpræktɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [laɪk] [ðɪs] [wʌns] .
Practice it like this once .
实践 它 喜欢 这 一次 :

照我这样练一回。”

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [baʊ; boʊ] .
He put down the bow .
他 放 向下 这 弓 :

放下了弓，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] [əˈgen] .
He picked up the broadsword again .
他 挑选 向上 这 阔剑 再次 :

又把大刀拿起来，

[aɪ] [spʌn] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [ɑːn] [maɪ] [hed] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I spun it around on my head a few times .
我 旋转 它 大约 在 我的 头 一个 很少 时代 :

顶在头上转了几下，

[laɪk] [ə; eɪ] [ber] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] ,
Like a bear wielding a carrying pole ,
喜欢 一个 熊 挥舞 一个 携带 极 ,

就像狗熊耍扁担那样，

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] [əˈgen] .
Then he put the knife on his back again .
然后 他 放 这 刀 在 他的 后退 再次 :

然后又把刀换在背上，

[aɪ] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsekəndz; sɪˈkɑːndz] [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
I played with it for a few seconds and then put it down .
我 玩 和 它 为了 一个 很少 秒 和 然后 放 它 向下 :

耍了几下放下。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [ɡoʊ] [tuː; tə] [get] [ðə; ðɪ] [stoʊn] .
Only then did he go to get the stone .
仅有的 然后 做过 他 去 到 得到 这 石头 :

他这才去拿石头，

[hiː; hi] [ɪgˈzɜːtɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
He exerted all his strength .
他 施加 全部 他的 力量 :

使了平生之力，

[wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəlti] , [aɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ðɪ] [stoʊn] .
With great difficulty , I managed to pick up the stone .
和 伟大的 困难 , 我 管理 到 挑选 向上 这 石头 :

好容易把那石头拿了起来，

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He put it down himself and said :
他 放 它 向下 他自己 和 说 :

自己放下去说：

" [bɪɡ] [blæk] [mæn] , "
" Big black man , "
" 大的 黑色的 男人 " ; "

“黑大汉，

[kʌm] [ɑːn] , [kʌm] [ɑːn] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 !

来来来，

[let] [ju: 'es] [tu:] [hæv; həv][ə; eɪ]['mɑ: r(ə)l][a: ts] ['kɑ: nt est] .

Let us two have a martial arts contest .
让 我们 二 有 一个 武术 艺术 竞赛 .

你我二人比试武艺。”

[ʃen] ['kʌn] [glɑ: nst] [æt; ət][dʒi] - [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ɔ: l'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʌgli] ,
Sheng Kun glanced at Ji Fengchun and saw that although he was ugly ,
盛 昆 瞥了一眼 在 季 - 和 锯 那 虽然 他 曾是 丑陋的 ,

胜昆一瞧这纪逢春相貌虽然丑陋，

['hi: z] [kwat] [strɔ: ŋ] .

He's quite strong .
他是 相当 强的 .

力气倒也不小，

[hi:; hi] ['hɜ: rɪdli] [sed] :

He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" [dʒi] - ,

" Ji Ju'er ,
" 季 - ,

“纪闾儿，

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] ['eni] ['mɑ: r(ə)l][a: ts] ?

Do you know any martial arts ?
做 你 知道 任何 武术 艺术 ?

你可会拳脚？ ”

[dʒi] - [rɪ'plaid] ['kæʒuəli] :

Ji Fengchun replied casually :
季 - 回复 随意地 :

纪逢春顺口答言说：

" [noʊz] ['mɑ: r(ə)l][a: ts] . "

" Knows martial arts . "
" 知道 武术 艺术 . "

“会拳脚。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ: kt] [fɔ: r; fər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ: r][sɪks] ['mɪnɪts] [brɪ'fɔ: r] ['pæsɪŋ] [i: tʃ] ['ʌðər] .

The two walked for about five or six minutes before passing each other .
这 二 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 前 通过 每个 其他 .

二人走了有五六個照面，

[dʒi] - [bɔ: st] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,

Ji Fengchun lost his mind ,
季 - 丢失的 他的 头脑 ,

纪逢春一失神，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [baɪ] [ʃen] ['kʌn] [ænd; ənd] ['tʌmbld] ['oʊvər] .

He was kicked by Sheng Kun and tumbled over .
他 曾是 踢 经过 盛 昆 和 翻滚 超过 .

被胜昆一脚踢了一个筋斗。

[dʒi] - [wʌz; wəz][soʊ]['ædʒɪteɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ: rnd] [red] .

Ji Fengchun was so agitated that his face turned red .
季 - 曾是 所以 激动 那 他的 脸 转向 红色的 .

纪逢春只躁得面红耳赤，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [i: st] [ru: m] [baɪ] [hɪm'self] .

He went back to the east room by himself .
他 去 后退 到 这 东方 房间 经过 他自己 .

自己回了东房。

[ʃeŋ] [ˈkʌn] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [smʌg] .
Sheng Kun was even more smug .
盛 昆 曾是 甚至 更多的 踌躇满志 .

胜昆更加洋洋得意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜːfəli] , [ˈevriwʌn] .
Listen carefully , everyone .
听 小心 , 每个人 .

“众位听真，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈriːəl] [skɪlz] , [pliːz] [kʌm] [əˈɡen] .
Those with real skills , please come again .
那些 和 真实的 技能 , 请 来 再次 .

有本领的再来，

[ðoʊz] [wɪˈðaʊt] [əˈbɪləti] ,
Those without ability ,
那些 没有 能力 ,

没有本领者，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪmˈbærəs] [jɔːrˈself] [hɪr] .
There's no need to embarrass yourself here .
有 不 需要 到 尴尬 你自己 这里 .

不必来此处人前现眼。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] :
I heard someone say from the east :
我 听到 某人 说 从 这 东方 :

只听东边有人说:

" [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [dʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ˈɑːpəzɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [boʊst] . "
" The younger generation opposite should not boast . "
" 这 年轻 一代 对面的 应该 不是 夸 . "

“对面小辈休要夸口，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也!

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [mɑː][ʃiː,dʒiˈɛ] , [ðə; ðɪ][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈnezhaː] , [ɪz] ?
Do you know how powerful Ma Shijie , the Jade - Faced Nezha , is ?
做 你 知道 如何 强大的 马 世界 , 这 玉 - 面对 哪吒 , 是 ?

你们可知道玉面哪吒马士杰的厉害? ”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
It turns out that Ma Yulong didn't want to come out .
它 转弯 出去 那 马 玉龙 没有 想 到 来 出去 .

原来马玉龙不愿出来，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] . . .
Although I came here to infiltrate . . .
虽然 我 来了 这里 到 浸润 . . .

虽然是来此卧底，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd][ðæt][ˈsʌmwʌn][maɪt][ˈrekəɡnaɪz][emˈiː] .
I'm also afraid that someone might recognize me .
我是 还 害怕的 那 某人 可能 认出 我 .
又恐怕有人认识。

[ʃiː][ˈʒuː][sɔː][dʒi]-[luːz][wʌns] .
Shi Zhu saw Ji Fengchun lose once .
史 朱 锯 季 - 失去 一次 .
石铸见纪逢春一输，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

"[ˈbrʌðər][mɑː] ,
" Brother Ma ,
" 兄弟 马 ,
“马贤弟，

[wʌt][ɑːr; ər][wiː; wi][ˈduːɪŋ][hɪr] ?
What are we doing here ?
什么 是 我们 正在做 这里 ?
我们干什么来了？ ”

[æz; əz][ðeɪ][spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[stoʊn][ˈkæstɪŋ][ʃaʊt]
Stone Casting Shout
石头 铸件 喊
石铸就嚷，

[hiː; hi][pʊʃt][ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən][ˈaʊtwərdz] .
He pushed the jade dragon outwards .
他 推动 这 玉 龙 向外 .
把玉龙往外一推。

[mɑː][juːˈlɒŋ][hɜːrd][ʃiː][ˈʒuː][ʃaʊt][aʊt][hɪz; ɪz][neɪm] .
Ma Yulong heard Shi Zhu shout out his name .
马 玉龙 听到 史 朱 喊 出去 他的 姓名 .
马玉龙听石铸已嚷出自己的姓名，

[ðen][ðeɪ][hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][kʌm][aʊt] .
Then they had no choice but to come out .
然后 他们 有 不 选择 但 到 来 出去 .
便不能不出来了。

[mɑː][juːˈlɒŋ][fɜːrst][went][tuː; tə]-[hɔːl][tuː; tə][miːt][tɒŋ] .
Ma Yulong first went to Caishan Hall to meet Tong Jinzhu .
马 玉龙 第一的 去 到 - 大厅 到 见面 童 金珠 .
马玉龙先到彩山殿见了佟金柱，

[ðə; ðɪ][ˈserəməʊni][ɪz][kəmˈpliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .
行礼已毕，

[wen][tɒŋ][sɔː][mɑː][juːˈlɒŋ][ˈweɪɪŋ][ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələɪr][waɪt][sɪlk][skɑːrf] ,
When Tong Jinzhu saw Ma Yulong wearing a triangular white silk scarf ,
什么时候 童 金珠 锯 马 玉龙 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 ,
佟金柱一看马玉龙头戴三角白绫巾，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætn̩] [roʊb] [wið; wɪθ] [ˈæroʊ] - [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿白缎箭袖袍，

[imˈbrɔɪdəd] [blu:] [ˈdræɡən] ,
Embroidered Blue Dragon ,
绣花 蓝色的 龙 ,
绣蓝团龙，

[ˈkʌlərf(ə)] [ˈrɪbən] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:r; həɹ] [weɪst] .
colorful ribbon was tied around her waist .
丰富多彩的 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系五彩丝带，

[blu:] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue boots on his feet
蓝色的 靴子 在 他的 脚
足下青靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白，

[ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [pɪŋk] ,
A hint of pink ,
一个 暗示 的 粉色的 ,
透出粉红，

[laɪk] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] ,
Like peach blossoms ,
喜欢 桃 花朵 ,
如桃花一般，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:rz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,
目似朗星，

[ˈaɪ,brəʊz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈlækər] [ˈbrʌʃɪz]
Eyebrows as black as lacquer brushes
眉毛 作为 黑色的 作为 漆 刷子
眉如漆刷，

[ə; eɪ] [haɪ] [noʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥
鼻梁高耸，

[hɜ:r; həɹ] [lɪps] [wɜ:r; wəɹ] [laɪk] [ˈroʊzi] [klaʊdz] .
Her lips were like rosy clouds .
她 嘴唇 是 喜欢 红润 云 .
唇似丹霞。

[tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Tong Jinzhu took a look ,
童 金珠 采取 一个 看 ,
佟金柱一瞧，

[aɪ][ədˈmaɪər] [ðɪs] [ˈhɪroʊ] .
I admire this hero .
我 钦佩 这 英雄 .
就喜爱这一英杰，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [məː][ʃiːdʒiˈɛ] , [get] [daʊn] . "
" **Ma Shijie , get down** . "
" 马 世界 , 得到 向下 . "

“马士杰你下去，

[ɪf] [ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [geɪmz] [kæən; kən][biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] . . .
If the first three games can be completed . . .
如果 这 第一的 三 游戏 能 是 完全的 . . .

如能将前三场交完，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːt] [ʃen] [ˈkʌn] [əˈgen] .
He then fought Sheng Kun again .
他 然后 战斗 盛 昆 再次 .

再与胜昆比武，

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] .
He defeated five generals .
他 战败 五 将军们 .

力胜五将，

" [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][kæən; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [ɪn] [ɔːl] [ˈsɪtɪz] . "
" **A title can be obtained in all cities** . "
" 一个 标题 能 是 获得 在 全部 城市 . "

可得都会总之爵位。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第124/212页

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong turned around and said :
马 玉龙 转向 大约 和 说 :

马玉龙回身下来说:

" ['vɪktəri] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] , "
" Victory will be the final outcome , "

“胜会总，

[wɪtʃ] [baʊ; boʊ][dɪd][ju:; jʊ][dʒʌst] [drɔ:] ?
Which bow did you just draw ?
哪个 弓 做过 你 只是 画 ?

你方才拉的是哪一张弓? ”

[ʃen] ['kʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [ɪts] [ðə; ði][fɜ:rst][baʊ; boʊ] . "
" It's the first bow . "

“是头一张弓。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wer] [ɪz] [ðæt] [baʊ; boʊ]['oʊvər][ðer; ðər] ? "
" Where is that bow over there ? "

“那边的那一张弓呢? ”

[ʃen] ['kʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

[ðæts] [ə; eɪ] ['sɪɡnəl] [baʊ; boʊ] .
That's a signal bow .
那就是 一个 信号 弓 .

“那是出号弓，

[neɪmd] ['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] ['dræɡən]
Named Little Yellow Dragon
命名 小的 黄色的 龙

名为小黄龙，

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌn][baʊ; boʊ] .
It is three or four times stronger than the number one bow .
它 是 三 或者 四 时代 更强 比 这 数字 一 弓 .

比头号弓大三四力，

[nɒʊ][wʌŋ][kæŋ; kən][pʊl][ðem; ðəm][ə'pɑ:rt] .
No one can pull them apart .
不 一 能 拉 他们 除 。

没人拉得开。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ][traɪ] . "
" I'll give it a try . "
" 患病的 给 它 一个 尝试 。

“我试试看。”

[teɪk] [ðɪs] [bəʊ; boʊ] ,
Take this bow ,
拿 这 弓 。

拿过这张弓，

[hi; hi] [pʊld] [mɔ:ɾ] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɑ:rmz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He pulled more than a dozen arms in a row .
他 拉 更多的 比 一个 打 武器 在 一个 排 。

一连拉了十几膀。

[ʃen] ['kʌŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Sheng Kun was stunned when he saw it .
盛 昆 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 。

胜昆一瞧就是一愣，

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊŋ] [ðæt] [mɑ:] - [ə'bɪlətɪz] [ɑ:r; ər] [ɪ'mens] .
It is known that Ma Yulong's abilities are immense .
它 是 已知 那 马 - 能力 是 巨大 。

知道这马玉龙的能为甚大。

[ðen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] ['brɔ:dsɔ:rd] .
Then Ma Yulong picked up the broadsword .
然后 马 玉龙 挑选 向上 这 阔剑 。

又见马玉龙拿起大刀，

[aɪ] [went] [twɑɪs] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
I went twice without any trouble .
我 去 两次 没有 任何 麻烦 。

不费事就耍了两趟。

[ðen] [brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [wʌŋ] [stoʊŋ] .
Then bring over the number one stone .
然后 带来 超过 这 数字 一 石头 。

再把头号石拿过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['teɪkɪŋ] [stoʊnz] . "
" You are taking stones . "
" 你 是 采取 石头 。

“你们是拿石头，

" [lets] [lɪft][ðə; ðɪ] [stoʊŋ] . "
" Let's lift the stone . "
" 我们来吧举起 这 石头 。

还是举石头。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][mɑː] [juː'lɒŋ] .
He was kicked down by Ma Yulong .
他 曾是 踢 向下 经过 马 玉龙 :

就被马玉龙踢倒了。

[ʃɛŋkən] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Shengkun stood up and said :
胜坤 站立 向上 和 说 :

胜昆站起来说：

" [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [kaʊnt] [ɪf] [aɪ] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [fɪsts] [ænd; ənd] [kɪks] . "
" It doesn't count if I lose to you in fists and kicks . "
" 它 不 数数 如果 我 失去 到 你 在 拳头 和 踢 . "

“我拳脚输给你不算，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɛpənz]
If there are weapons
如果 那里 是 武器

若有兵刃，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɔːntest] .
Let's have a contest .
我们来吧 有 一个 竞赛 :

你我比试。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可以。”

[ʃɛŋ] ['kʌn] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [goʊst] - [hed] [naɪf] .
Sheng Kun went over and took a ghost - head knife .
盛 昆 去 超过 和 采取 一个 鬼 - 头 刀 :

胜昆过去拿了一口鬼头刀，

[ʃɛŋ] - [hæd; həd] [ɔː'ledi] [sent] [ðə; ði] - [sɔːrd] [tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] .
Sheng Guanbao had already sent the Zhanlu sword to Ma Yulong .
盛 - 有 已经 发送 这 - 剑 到 马 玉龙 :

早有胜官保给马玉龙送过来湛卢宝剑，

[ðə; ði] [tuː] [men] ['stɑːrtɪd] ['faɪtɪŋ] [raɪt] [ðer; ðər][ænd; ənd] [ðen] .
The two men started fighting right there and then .
这 二 男人 开始 斗争 正确的 那里 和 然后 :

两个人就在当场动手。

[tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ʃɛŋ] [kʊnz] [ə'bɪlətɪz] ,
To discuss Sheng Kun's abilities ,
到 讨论 盛 君的 能力 ,

要论胜昆的能为，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [eɪ'tiːn] ['wɛpənz]
Proficient in all eighteen weapons
精通 在 全部 十八 武器

十八般兵刃件件精通，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [sə'pɑːst] [ɔːl] ['hɪrəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He thought he had surpassed all heroes in the world .
他 想法 他 有 超越 全部 英雄 在 这 世界 :

他自以为压倒天下英雄，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hju:mən'kaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

['nevər] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] ,
Never encountered an opponent ,
绝不 遭遇 一个 对手 ,

未遇过敌手，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [aɪv] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
This is the first time I've been defeated by Ma Yulong .
这 是 这 第一的 时间 我已经 到过 战败 经过 马 玉龙 .

今天头一次栽在马玉龙的手下，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ju:z] ['wepənz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] .
He wanted to use weapons to defeat his opponent .
他 通缉 到 使用 武器 到 击败 他的 对手 .

就想用兵刃来赢对手。

[hi:; hi] ['brændɪft] [ðə; ði] [ɡəʊst] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the ghost - head knife in his hand .
他 挥舞 这 鬼 - 头 刀 在 他的 手 .

他一摆手中鬼头刀，

[tʃɑ:p] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Chop it up on the spot .
劈 它 向上 在 这 点 .

当场就剁。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['sʌtəli] [mu:vɪd] [ə'saɪd] .
Ma Yulong subtly moved aside .
马 玉龙 微妙地 已搬 旁边 .

马玉龙微一闪身，

[peɪ] [kloʊz] [ə'ten](ə)n [tu:; tə][hɪz; ɪz] [steps] [æz; əz][hi:; hi] ['pa:sɪz] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
Pay close attention to his steps as he passes through the gate .
支付 关闭 注意力 到 他的 步骤 作为 他 通过 通过 这 门 .

留心看他的行门过步，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən]['ekspɜ:rt] .
I knew he was an expert .
我 知道 他 曾是 一个 专家 .

就知道他是行家，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ˈʌðər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] .
The two walked past each other five or six times .
这 二 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 .

两人走了五六个照面，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɑ:ləʊd] ['kloʊsli] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Ma Yulong followed closely behind him .
马 玉龙 随后 密切 在后面 他 .

马玉龙只在他身后随着，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [fʊl] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] .
It took a full quarter of an hour .
它 采取 一个 满的 四分之一 的 一个 小时 .

足有两刻工夫，

[ʃɛŋkən] [dʒʌst] ['kudnt] [faɪnd] ['eniwʌn] .
Shengkun just couldn't find anyone .
胜坤 只是 不能 寻找 任何人 .

胜昆就是找不着人，

[dʒʌst] [laɪk] [æn; ən][ə'dɪlɪ; 'ædʌlɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['berbi] ,
Just like an adult playing with a baby ,
只是 喜欢 一个 成人 玩耍 和 一个 婴儿 ,
如同大人戏耍婴儿一样,

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .
大家齐声喝彩。

[tɒŋ] [ˈɔːlsʊʊ][stɛəd] [ɪn'tentli] .
Tong Jinzhu also stared intently .
童 金珠 还 凝视 专注地 .
佟金柱也看得目定神移,

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] [sed] " [gʊd] . "
He stood up and repeatedly said " good " . "
他 站立 向上 和 反复 说 " 好的 " . "
站起身来连声称好。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [stæns] .
Ma Yulong changed his stance .
马 玉龙 已更改 他的 姿态 .
马玉龙一换架式,

[,aɪ 'tiː] [flæʃt] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
It flashed before his eyes ,
它 闪光灯 前 他的 眼睛 ,
在他眼前一晃,

[ʃeŋ] ['kʌn] [slæʃt] ['fɔːrwərd] .
Sheng Kun slashed forward .
盛 昆 削减 向前 .
胜昆往前一砍,

[mɑː] [juː'lɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ə'gen] .
Ma Yulong went to the back again .
马 玉龙 去 到 这 后退 再次 .
马玉龙又到了后面。

[hiː; hi] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][mɑː] [juː'lɒŋ] .
He saw nothing but Ma Yulong .
他 锯 没有什么 但 马 玉龙 .
他瞧着全是马玉龙,

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] ,
After walking for another quarter of an hour ,
后 步行 为了 其他 四分之一 的 一个 小时 ,
走了又有半刻之久,

[nɑː] [ʃeŋkən] [stiːl] [rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə][æd'mɪt] [dɪ'fiːt] .
Na Shengkun still refused to admit defeat .
娜 胜坤 仍然 拒绝 到 承认 击败 .
那胜昆仍不认输。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sɔːrd] ['ɪntuː] ['sevrəl] [pɑːrts] .
Ma Yulong divided the path of the sword into several parts .
马 玉龙 分割 这 小路 的 这 剑 进入 一些 部分 .
马玉龙把宝剑门路一分,

[hiː; hi] [ˌʌn'liːʃt] [ðə; ðɪ]['sev(ə)n][stɑːrz] [eɪt] [steps] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [tʃeɪn] [sɔːrd] [tek'niːk] .
He unleashed the Seven Stars Eight Steps Soul - Chasing Chain Sword Technique .
他 释放 这 七 星星 八 步骤 灵魂 - 追逐 链 剑 技术 .
施展出七星八步追魂连环剑,

[hiː; hi] [kʌt] [ʃen] [kʊnz] [naɪf] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
He cut Sheng Kun's knife into two pieces .
他 切 盛 君的 刀 进入 二 件 。

把胜昆的刀削为两段。

[ʃen] [ˈkʌn] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .
Sheng Kun jumped out of the circle .
盛 昆 跳了起来 出去 的 这 圆圈 。

胜昆往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [mɑː][ʃiːdʒiˈɛ] ,
" Ma Shijie ,
" 马 世界 。

“马士杰，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I did not lose to you .
我 做过 不是 失去 到 你 。

我并没有输你，

[maɪ] [naɪf] [bɔːst] [tuː; tə][juː; jʊ] .
My knife lost to you .
我的 刀 丢失的 到 你 。

是我的刀输给了你，

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 。

这不算，

[wɑːnt][ə; eɪ] [ˈtreʒərd] [sɔːrd] .
want a treasured sword .
想 一个 珍藏 剑 。

我要有宝刀，

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [kɑːnt] [breɪk] [aɪ ˈtiː] .
Even your precious sword can't break it .
甚至 你的 宝贵的 剑 不能 休息 它 。

你的宝剑也削不坏，

[lets] [faɪt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Let's fight on horseback .
我们来吧 斗争 在 马背 。

我们马战吧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 。

说着话，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [blæk] ([ə; eɪ] [ˈmiθɪkl] [biːst]) .
Someone then brought him a black xiezhi (a mythical beast) .
某人 然后 带来 他 一个 黑色的 写纸 (一个 神话 兽) 。

有人就给他拉过一匹乌獬豸，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈsɑːlɪd][ˈaɪərən] [spɪr] .
They carried over a solid iron spear .
他们 携带 超过 一个 坚硬的 铁 矛 。

抬过一根浑铁点钢枪。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [noʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不行，

[aɪ][dəunt][hæv; həv][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
I don't have a horse .
我 不 有 一个 马 :

我没有马。”

[hi;; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ænd; ɐnd] [sed] :
He arrived at the Caishan Temple and said :
他 到达的 在 这 - 寺庙 和 说 :

他来到彩山殿说：

" [ɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər]['mædʒəsti] , " **Reporting to Your Majesty** , "
" 报道 到 你的 威严 , "

“回禀王驾，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wɔ:rhɔ:rs] .
I have no warhorse .
我 有 不 战马 :

我没有战马，

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [faɪt] [hɪm; ɪm] . " **You can't fight him** . "
" 你 不能 斗争 他 : "

不能跟他比武。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! " **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[brɪŋ] [hɪr] [ðæt] ['nu:li] [ə'kwaird] ['faɪəri] [red] [sti:d] !
Bring here that newly acquired fiery red steed !
带来 这里 那 新 获得 火热 红色的 骏马 !

把新得的那匹赤炭火龙驹拉来！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 :

手下人答应，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l][ænd; ɐnd] ['fɪtrɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ɡoʊldən]['sæd(ə)l] .
They went to the stable and fitted the horse with a golden saddle .
他们 去 到 这 稳定的 和 适配 这 马 和 一个 金的 鞍 :

到马号将那马备上金鞍，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
Bring them to the Caishan Palace .
带来 他们 到 这 - 宫殿 :

拉到彩山殿来。

[tɒŋ] [æskt] [mɑː][ʃiːdʒi'ɛ] :
Tong Jinzhu asked Ma Shijie :
童 金珠 问 马 世界 :

佟金柱问马士杰：

[duː][juː; jɒ][hæv; həv][ə; eɪ] [bːŋ] - ['hændəld] [naɪf] ?
Do you have a long - handled knife ?
做 你 有 一个 长的 - 处理 刀 ?

“你有长柄刀么？”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 : "

“没有。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[wʌt] ['wepən] [duː][juː; jɒ][juːz] ?
What weapon do you use ?
什么 武器 做 你 使用 ?

“你使什么兵器？”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [kaɪndz][ʌv; əv] ['wepənz] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "
" Any of the eighteen kinds of weapons is acceptable . "
" 任何 的 这 十八 种类 的 武器 是 可接受 : "

“十八般兵器不拘。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhælbərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] - [ɡoʊld] ['peɪntɪd] ['hænd(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔɪld] ['dræɡən] .
" I have a halberd with a red - gold painted handle and a coiled dragon . "
" 我 有 一个 戟 和 一个 红色的 - 金子 绘 处理 和 一个 卷曲 龙 :
"
"
"

“我有一条赤金画杆盘龙戟，

[ɪts] [dʒʌst] ['hevi] .
It's just heavy .
它是 只是 重的 :

就是沉重，

[juː; jɒ] [maɪt] [juːz][aɪ 'tiː] ?
You might use it ?
你 可能 使用 它 ?

你可能用？”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [æskt] [haʊ] [ˈmeni] [weɪts] [ˌaɪ ˈti:] [hæd; həd] .
Ma Yulong asked how many weights it had .
马 玉龙 问 如何 许多 重量 它 有 .

马玉龙问有多少重？

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈeɪtɪ] [ˈkæti] . "
" Eighty catties . "
" 八十 猫咪 : "

“八十斤。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hæv; həv] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊvər] ! "
" Have two people carry it over ! "
" 有 二 人们 携带 它 超过 ! "

“叫两个人抬来！ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] .
Ma Yulong took it .
马 玉龙 采取 它 .

马玉龙接了过来，

[ˌaɪ ˈti:] [sti:l] [fi:lz] [ə; eɪ] [bɪt] [ˈlaɪtər] .
It still feels a bit lighter .
它 仍然 感觉 一个 少量 打火机 .

还觉轻些。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [dɪˈsend] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Only then did they descend from the Caishan Palace .
仅有的 然后 做过 他们 下降 从 这 - 宫殿 .

这才下了彩山殿，

[maʊnt] [jɔr; jər] [sti:d]
Mount your steed
山 你的 骏马

跨上坐骑，

[hi;; hi] [ˌʌnˈli:fɪ] [ðə; ði] [sɪks] [ˈhɑ:mənɪz] [spɪr] .
He unleashed the Six Harmonies Spear .
他 释放 这 六 和声 矛 .

施展出六合枪，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈhɪroʊ] [məst; məst] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
The great hero must intimidate the bandits .
这 伟大的 英雄 必须 威吓 这 强盗 .

大英雄要震吓群贼。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu;; tə] [bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈjæŋ] [ˈkʌn] , [səˈspiʃəs] , [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈdræɡən] [ˈprɑːdədʒi] ; [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [rɪˈviːl]
Chapter 193 Yang Kun , suspicious , visits the Jade Dragon Prodigy ; a few words reveal
章 - 杨 昆 , 可疑的 , 访问 这 玉 龙 神童 ; 一个 很少 字 揭示
[hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] .
his secret .
他的 秘密 :

第一九三回 杨坤疑心访玉龙 神童数语露机关

[naʊ] , [mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [red] [ˈtʃɑːrkoʊl] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [stiːd] .
Now , Ma Yulong mounted the Red Charcoal Fire Dragon Steed .
现在 , 马 玉龙 安装 这 红色的 木炭 火 龙 骏马 :

话说马玉龙上了赤炭火龙驹,

[əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [siːn] .
Arrived at the scene .
到达的 在 这 场景 :

来到当场。

[ʃen] [ˈkʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Sheng Kun had already mounted his horse with his spear .
盛 昆 有 已经 安装 他的 马 和 他的 矛 :

胜昆早已托枪上马,

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [kəd; kəd] [ʃuːt] [mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [ded] .
He wished he could shoot Ma Yulong dead .
他 希望 他 可以 射击 马 玉龙 死的 :

恨不能一枪挑了马玉龙。

[ɪˈmiːdiətli] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Immediately approaching ,
立即地 接近 ,

即至离身切近,

[ʃen] [ˈkʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [mɑː] [ʃiːdʒiˈɛ] ! "
" Ma Shijie ! "
" 马 世界 ! "

“马士杰!

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [siːl] [təˈdeɪ]
Even if you don't take this seal today
甚至 如果 你 不 拿 这 海豹 今天

你即便今天不夺这印,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wʌn] [wɜːrdz] .
He was also a disciple of the King of One Words .
他 曾是 还 一个 弟子 的 这 国王 的 一 字 :

也是一字并肩王的徒弟,

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [ˌoʊvərˈɔː] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡrænd] [əˈsembli] .
It must be the overall title of the Grand Assembly .
它 必须 是 这 全面的 标题 的 这 盛大 集会 :

必是大会总的爵位,

[waɪ] [ˈbəːðər] [əˈpəʊzɪŋ] [em ˈiː] ?
Why bother opposing me ?
为什么 打扰 反对 我 ?

何必跟我苦苦作对? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[tə'deɪ] [wi:: wi][ɑ:r; əɾ] [kəm'pi:tɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ʌðər] .
Today we are competing in front of others .
今天 我们 是 竞争 在 正面 的 其他的 :

今天你我是人前比试，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:: tə] [ɡɪv] [ɪn][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
They refused to give in on the spot .
他们 拒绝 到 给 在 在 这 点 :

当场不让，

[dəʊnt] [hoʊld] [bæk] [wen] ['reɪzɪŋ] [jʊɾ; jər][hænd] .
Don't hold back when raising your hand .
不 抓住 后退 什么时候 提高 你的 手 :

举手不必留情。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃeŋ] ['kʌn]
Upon hearing this , Sheng Kun
之上 听力 这 , 盛 昆

胜昆一听此言，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ʌpwəɾdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:][ʃi:,dʒi'ɛ] ! "
" Ma Shijie ! "
" 马 世界 ! "

“马士杰！

[ju:: jʊ][hæv; həv][noʊ] [self] - [rɪ'spekt] .
You have no self - respect .
你 有 不 自己 - 尊重 :

你太不自爱，

[tə'deɪ] [aɪl] [faɪt] [ju:: jʊ][tu:: tə] [si:] [hu:] [sə'vaɪvz] [ænd; ənd] [hu:] [daɪz] .
Today I'll fight you to see who survives and who dies .
今天 患病的 斗争 你 到 看 WHO 幸存 和 WHO 死亡 :

今天我跟你分个强存弱死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɡʌnz] ['mu:vmənt] , [hi:: hi] [stæbd] .
Distracted by the gun's movement , he stabbed .
愣 经过 这 枪的 移动 , 他 刺伤 :

抖枪分心就刺。

[mɑ:ɪ] [wæŋlɔŋ] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Ma Wanglong struck with his halberd .
马 旺龙 击 和 他的 戟 .

马王龙用戟一崩，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃɛŋkən] [keɪm] .
Zhao Shengkun came .
赵 胜坤 来了 .

照胜昆刺来。

[ʃɛŋ] ['kʌn] [pʊld] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [bæk] .
Sheng Kun pulled his gun back .
盛 昆 拉 他的 枪 后退 .

胜昆把枪往回一撤，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn] [wʌnz] [ɑ:rmz]
Holding the moon in one's arms
保持 这 月亮 在 一个人的 武器

怀中抱月，

[tu:; tə][ɪɡ'zɜ:rt][ɔ:lɪ][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] ,
To exert all the strength of my life ,
到 发挥 全部 这 力量 的 我的 生活 ,

使尽平生之力，

[pʊʃ] [aɪ 'ti:] ['aʊtwərdz]
Push it outwards
推 它 向外

往外一推，

[ə; eɪ][stri:p] [ʌv; əv] [fleʃ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [slaɪst] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [left] [rɪb][baɪ][ðə; ði] ['hælbərd] .
A strip of flesh had already been sliced off his left rib by the halberd .
一个 条 的 肉 有 已经 到过 切片 离开 他的 左边 肋骨 经过 这 戟 .

已被画戟在左肋下削了一条肉，

[freʃ] [blʌd] [ɡʌft] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血迸流。

[ʃɛŋ] ['kʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Kun jumped down from his horse and said :
盛 昆 跳了起来 向下 从 他的 马 和 说 :

胜昆由马上跳下来说：

" [wi:; wi][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [eni'mɔ:r] . "
" We don't need to fight on horseback anymore . "
" 我们 不 需要 到 斗争 在 马背 不再 . "

“我们不必马战了，

[ðer; ðər][ɪz][æen; ən] ['aɪərən] ['kɔ:ldrən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There is an iron cauldron in front of the hall .
那里 是 一个 铁 釜 在 正面 的 这 大厅 .

殿前有一铁鼎，

[hu:'evər] [kæen; kən][lɪft][aɪ 'ti:] [wɪnz] .
Whoever can lift it wins .
谁 能 举起 它 胜利 .

谁能举起算谁赢。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kæn; kən] . "
" **Can** . "
" 能 . "

“可以。”

[ʃen] ['kʌn] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Sheng Kun picked it up .
盛 昆 挑选 它 向上 .

胜昆过去端起来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
He walked back and forth in front of the hall three times and put it down .
他 步行 后退 和 前进 在 正面 的 这 大厅 三 时代 和 放 它 向下 .

在殿前来回走了三趟放下。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [sə'praɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

“这何足为奇，

[wuː] - [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] ['prɪəd]
Wu Zixu from the Spring and Autumn Period
吴 - 从 这 春天 和 秋天 时期

春秋时的伍子胥，

[æt; ət] [ðə; ði] [lɪntɒŋ] ['kɑːnfərəns] , [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['traɪpɔːd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
At the Lintong Conference , he lifted the tripod with one hand .
在 这 林桐 会议 , 他 抬起 这 三脚架 和 一 手 .

在临潼会上单手举鼎，

[ðeɪ] [skerd] [ə'wei] [ðə; ði] [eɪ'tiːn] ['reb(ə); rɪ'bel] [kɪŋz] .
They scared away the eighteen rebel kings .
他们 害怕的 离开 这 十八 反叛 国王 .

吓退十八路反王。

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] ['traɪpɔːd] .
Today you are serving the tripod .
今天 你 是 服务 这 三脚架 .

今天你这是端鼎，

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] ['hɪrəʊz] [huː] ['lɪftɪd] ['hevi] ['traɪpɒdz] .
Since ancient times , there have been heroes who lifted heavy tripods .
自从 古老的 时代 , 那里 有 到过 英雄 WHO 抬起 重的 三脚架 .

自古有举鼎的英雄，

[wɪ'ðəʊt] ['hɪrəʊz] [tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] ['traɪpɔːd] ,
Without heroes to wield the tripod ,
没有 英雄 到 挥 这 三脚架 ,

没有端鼎的豪杰，

" [weɪt] [fɔːr; fər] [em 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði] ['traɪpɔːd] . "
" **Wait for me to come and lift the tripod** . "
" 等待 为了 我 到 来 和 举起 这 三脚架 . "

待我前来举鼎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wʌn][kʊd; kəd][lɪft][ðə; ði]['traɪpɔ:d][wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] .

In the past , one could lift the tripod with one hand .
在这过去的 , 一 可以 举起 这 三脚架 和 一 手 :

过去单手将鼎举起,

[aɪ] [wɔ:kt] [θri:] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [hɔ:l] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

I walked three times in front of the Caishan Hall and put it down .
我 步行 三 时代 在 正面 的 这 - 大厅 和 放 它 向下 :

在彩山殿前走了三趟放下。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .

The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 :

众人齐声喝彩。

[ə; eɪ]['pəʊəm] [sez] :

A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗曰:

['hɪrəʊz] [pə'zest] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] [ðæt] [ə'stɔ:nɪft] ['i:v(ə)n] ['gəʊsts] [ænd; ənd][gɔdz] .

Heroes possessed divine power that astonished even ghosts and gods .
英雄 拥有 神圣的 力量 那 惊讶 甚至 鬼魂 和 神 :

英雄神力鬼神惊,

[hi; hi] [dɪ'spleɪd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪləti] [baɪ] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['traɪpɔ:d] .

He displayed extraordinary ability by lifting a heavy tripod .
他 显示 非凡的 能力 经过 举重 一个 重的 三脚架 :

举鼎千斤显奇能。

[ðɪs] ['stɔ:ri] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θru:] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .

This story has been passed down through the ages .
这 故事 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 :

至今千古留话柄,

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪrəʊ][ɪz] [stiɪl] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['hɪrəʊ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['mɪljən] " .

The name of the hero is still known as the " Hero of a Hundred Million " .
这 姓名 的 这 英雄 是 仍然 已知 作为 这 " 英雄 的 一个 百 百万 " :

犹亿英雄神力名。

[tɒŋ] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ju] [hwaɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Tong Jinzhu turned to Yu Hualong and said :
童 金珠 转向 到 于 华龙 和 说 :

佟金柱回头向余化龙说:

" ['ʌŋk(ə)l] ['wæŋ] , [meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [laɪf] ! "

" Uncle Wang , may you live a long life ! "
" 叔叔 王 , 可能 你 居住 一个 长的 生活 ! "

“王叔老千岁,

[ju:; jʊ] [si:] , [aɪm] ['ɔ:lweɪz] [kwɔɪt] ['fɔ:rtʃənət] .

You see , I'm always quite fortunate .
你 看 , 我是 总是 相当 幸运 :

你看总是我的造化不小,

[bɔ:rn][ə; eɪ]['hɪrəʊ]

Born a hero
出生 一个 英雄

天生这样英雄,

" [prə'tekt] [ju: 'es][ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [ə'tʃɪ:v] [gret] [θɪŋz] [tə'geðər] . "

" Protect us and we will achieve great things together . "
" 保护 我们 和 我们 将要 达到 伟大的 事物 一起 :

保我共成大业。”

[jʊ] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [greɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] . "
" This is a great blessing for the Wang family . "
" 这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 王 家庭 . "

“这乃是王家的洪福，

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðoʊz] [tuː] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [juːz] .
I believe those two will be of great use .
我 相信 那些 二 将要 是 的 伟大的 使用 .

我看他二人必有大用，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [kəmˈpiːt] [əˈɡen] .
There's no need to make them compete again .
有 不 需要 到 制作 他们 竞争 再次 .

不必叫他二人再比了，

[wen] [tuː] [ˈtaɪɡəz] [faɪt] ,
When two tigers fight ,
什么时候 二 老虎 斗争 ,

二虎相争，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ˈɪndʒərd] .
Someone will inevitably be injured .
某人 将要 不可避免地 是 受伤 .

必有一伤。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Summon the two of them .
召唤 这 二 的 他们 .

把他二人宣上来，

[aɪ] [wɪl] [ˌriːˈjuːz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
I will reuse them all .
我 将要 重复使用 他们 全部 .

我都要重用。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈziː] [zɪtʃɛŋ] [ment] [baɪ] [kənˈveɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
This is what Xie Zicheng meant by conveying the imperial edict .
这 是 什么 谢 子城 意思是 经过 传递 这 帝国 法令 .

这才叫谢自成传旨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑː][ˌʃiːdʒiˈɛ] .
His name is Ma Shijie .
他的 姓名 是 马 世界 .

叫马士杰、

[ʃɛŋ] [ˈkʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sheng Kun went to the palace .
盛 昆 去 到 这 宫殿 .

胜昆上殿。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [mɑː][ʃiːdʒiˈɛ][ɪz][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒər] , "
" Ma Shijie is the Metropolitan General Manager , "
" 马 世界 是 这 大都会 一般的 经理 , "

“马士杰为都会总，

[ʃen] [ˈkʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒər] .
Sheng Kun was appointed as the deputy metropolitan general manager .
盛 昆 曾是 任命 作为 这 副 大都会 一般的 经理 .

胜昆为副都会总，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪŋ] , [noʊn] [æz; əz] - , [wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Zhang Ding , known as Wuyunbao , was the commander of the vanguard .
张 丁 , 已知 作为 - , 曾是 这 指挥官 的 这 先锋 .

乌云豹张鼎为前军会总，

[ˈlʌ] [ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv]
Lu Fu , the second son of the sick , was appointed as the commander of
鲁 傅 , 这 第二 儿子 的 这 生病的 , 曾是 任命 作为 这 指挥官 的

[ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] .
the rear army .
这 后部 军队 .

病二郎吕福为后军会总，

[juˈɑːn] [bɔːŋ] , [ðə; ði] [brɑːnz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] .
Yuan Long , the bronze - headed lion , was the commander of the Left Army .
元 长的 , 这 青铜 - 标题 狮子 , 曾是 这 指挥官 的 这 左边 军队 .

铜头狮子袁龙为左军会总，

[ˈaɪərən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juˈɑːn][ˈhuː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːrmi] .
Iron - headed Lion Yuan Hu was the commander of the Right Army .
铁 - 标题 狮子 元 胡 曾是 这 指挥官 的 这 正确的 军队 .

铁头狮子袁虎为右军会总，

[ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ˈziː] [zɪtʃɛŋ]
Golden - headed Tai Sui Xie Zicheng
金的 - 标题 泰 隋 谢 子城

金头太岁谢自成、

[dwɔːrf] [kɪŋ] [kɑːŋ] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Dwarf King Kong Gongsun Hu was the commander of the central army .
矮人 国王 孔 公孙 胡 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

矮金刚公孙虎为中军会总，

[æŋ; ən] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] , [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪn]
An Tianshou , the Golden - Eyed Demon King , is the head of the Grain
一个 - , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 , 是 这 头 的 这 粮食
[ˈmæniɪdʒmənt] [kəˈmɪti] .
Management Committee .
管理 委员会 .

金眼魔王安天寿为管粮会总，

[ˈlʌ] [ʃəu] , [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈtaɪrənt] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Lu Shou , the Red - haired Tyrant , was the vanguard .
鲁 守 , 这 红色的 - 头发 暴君 , 曾是 这 先锋 .

红毛太岁吕寿为前部先锋。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] ['prez(ə)nt] [tə'dei]

All of the more than two hundred people present today

全部 的 这 更多的 比 二 百 人们 展示 今天

所有今日在场中的二百余人，

[ðei] [wɜːr; wər][ɔːl] ['deziɡneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] ['skætəd] ['væljuː]

They were all designated as the general manager of the scattered value

他们 是 全部 指定的 作为 这 一般的 经理 的 这 疏散 价值

[ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃ'i'eɪŋ] .

association .

协会 .

都封为散值会总，

[dʒi] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['duːtiz] .

Ji Ji'er was appointed as the deputy head of the miscellaneous duties .

季 - 曾是 任命 作为 这 副 头 的 这 各种各样的 职责 .

纪闾儿为散值副会总。”

[ˈevriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .

Everyone thanked them .

每个人 谢谢 他们 .

大家谢了恩，

[kɪŋ] [tʊŋ] , [ðə; ði] [ʌpraɪt] [prɪns] [ʌv; əv] [keɪʃən] , [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi]

King Tong Jinzhu , the upright prince of Kaitian , ordered a banquet to be

国王 童 金珠 , 这 直立 王子 的 凯天 , 订购 一个 宴会 到 是

[prɪ'perd] .

prepared .

准备 .

开天中正王佟金柱吩咐摆酒，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ˈɔːrdər] .

Everyone took their seats in order .

每个人 采取 他们的 座位 在 命令 .

众人按次序落座。

[hɪz; ɪz][men] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .

His men brought out the wine .

他的 男人 带来 出去 这 葡萄酒 .

手下人摆上酒来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .

Everyone drank heartily .

每个人 喝 衷心地 .

大众开怀畅饮，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] ,

Until the banquet ended ,

直到 这 宴会 结束 ,

直至席散，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'redi] [brɔːt] [ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] [ment] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌmetrə'pɔːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl]

Someone had already brought the sedan chair meant for the metropolitan general

某人 有 已经 带来 这 轿车 椅子 意思是 为了 这 大都会 一般的

.

:

.

早有人将伺候都会总的轿子抬来，

[ðei] ['eskɔːtɪd] [maː] [juː'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .

They escorted Ma Yulong to the Marshal's Mansion .

他们 护送 马 玉龙 到 这 马歇尔的 大厦 .

接马玉龙前往帅府。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [gɑ:tɪ][ˈɪntu:ɪ][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Ma Yulong got into the sedan chair .
马 玉龙 得到 进入 这 轿车 椅子 .

马玉龙一上轿，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈfɪfti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgəz] [ˈkærid] [naɪvz] .
The first fifty Flying Tigers carried knives .
这 第一的 五十 飞行 老虎队 携带 刀具 .

前面五十名飞虎队扛刀，

[rɪˈgɑ:rdɪŋ] [mɑ:ɪ] ,
Regarding Ma Kailu ,
关于 马 凯鲁 ,

对于马开路，

[flægz] , [gɒ:ŋz] , [ʌmˈbreləz] , [ænd; ənd][fænz]
Flags , gongs , umbrellas , and fans
旗帜 , 锣 , 雨伞 , 和 粉丝

旗锣伞扇，

[kəˈmænd] [flægz][ænd; ənd][ˈæərəʊs]
Command flags and arrows
命令 旗帜 和 箭头

令旗令箭，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the gate of the Marshal's Mansion ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 马歇尔的 大厦 ,

到了帅府门首，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˌserɪˈmoʊniəl] [geɪt] [ænd; ənd] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪˈdæn] [tʃer]
He had just entered the ceremonial gate and alighted from his sedan chair
他 有 只是 进入 这 仪式 门 和 下车 从 他的 轿车 椅子
.
.
.

才进仪门下轿。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [əˈsendz] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Ma Yulong ascends the hall .
马 玉龙 上升 这 大厅 .

马玉龙升堂，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈmɪləteri] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈrɑ:stər] .
The head of the Central Military Commission immediately sent over the roster .
这 头 的 这 中央 军队 委员会 立即地 发送 超过 这 名册 .

有站堂的中军会总立刻送上花名册来，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈeɪdʒɪz] .
More than three hundred people of all ages .
更多的 比 三 百 人们 的 全部 年龄 .

大小三百余位，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [em ˈi:] .
All of you , come and serve me .
全部 的 你 , 来 和 服务 我 .

都来伺候禀见。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [kɔ:ld] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] .
Ma Yulong called out the names .
马 玉龙 称为 出去 这 姓名 :

马玉龙点了名，

[tel] [ðem; ðəm] [ðeɪl] [bi:; bi] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈeksəsaɪzɪz] [təˈmɑ:roʊ] .
Tell them they'll be watching the exercises tomorrow .
告诉 他们 他们会 是 观看 这 练习 明天 :

告诉他们明日看操。

[ˈevriwʌn] [left] .
Everyone left .
每个人 左边 :

众人下去。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong went to the back and took a look .
马 玉龙 去 到 这 后退 和 采取 一个 看 :

马玉龙来到后面一看，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈhevi] [ˈmeɪkʌp] ,
There was already heavy makeup ,
那里 曾是 已经 重的 化妆品 ,

早有浓妆艳抹、

[ˈtwenti] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈgɜ:ɪz] [eɪdʒd] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:r] [ˌeɪtˈi:n]
Twenty beautiful girls aged seventeen or eighteen
二十 美丽的 女孩们 老年人 十七 或者 十八

十七八岁的二十名美女，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ɔ:l] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [tɒŋ] - [ˈɔ:rdərz] .
They were all acting on Tong Jinzhu's orders .
他们 是 全部 表演 在 童 - 订单 :

都是奉了佟金柱之命，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑ:lɪtən] [ˌsi: i: ˈoʊ] [hɪr]
Serving the Metropolitan CEO here
服务 这 大都会 首席执行官 这里

在此伺候都会总爷，

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] , [ðer; ðər] [wɜ:ɪr; wər] [ˈtwenti] [ˈsɪŋɪŋ] [bɔɪz] .
In addition , there were twenty singing boys .
在 添加 , 那里 是 二十 歌唱 男孩们 :

此外还有二十名歌童，

[ˈtwenti] [ˈdɑ:nsəz] .
Twenty dancers .
二十 舞者 :

二十名舞女。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ˌem ˈi:] . "
" I don't want you to serve me . "
" 我 不 想 你 到 服务 我 " :

“我不要你们伺候，

" [ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ju:; jɔ] , [li:v] : "

" **All of you , leave !** "

" 全部 的 你 , 离开 ! "

都下去吧！ "

[ðoʊz] ['pi:p(ə)] [went] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['hoʊmz] .

Those people went back to their respective homes .

那些 人们 去 后退 到 他们的 各自 房屋 .

那些人各自回去。

[ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][mɑ:] - ['mænj(ə)n]

In the courtyard of Ma Yulong's mansion

在 这 庭院 的 马 - 大厦

马玉龙这帅府院中，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .

It is a five - room house facing north .

它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[faɪv] [ru:mz; rɒmz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rɒmz] .

Five rooms each in the east and west wing rooms .

五 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['pɑ:tɪd] [plænts] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] .

There are more than twenty potted plants in the yard .

那里 是 更多的 比 二十 盆栽 植物 在 这 院子 .

院中有二十几盆花，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɪʃ] [tæŋk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

There is a large fish tank in the middle .

那里 是 一个 大的 鱼 坦克 在 这 中间 .

当中有个大鱼缸，

[,aɪ 'ti:] ['haʊzɪz] ['meni] ['gəʊlɪdfɪʃ] .

It houses many goldfish .

它 房屋 许多 金鱼 .

内中养了许多的金鱼。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sent] ['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər] [tu:; tə] [rest] [,aʊt'saɪd] .

Ma Yulong sent Shi Zhu and six others to rest outside .

马 玉龙 发送 史 朱 和 六 其他的 到 休息 外部 .

马玉龙派石铸等七人在外面安歇，

[bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd][pəˈtroʊl][æt; ət] [naɪt] .

Be vigilant and patrol at night .

是 警惕的 和 巡逻 在 夜晚 .

夜晚留神巡查，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['kerləs] .

We must not be careless .

我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,

Stone casting ,

石头 铸件 ,

石铸、

[dʒi] - [ə'gri:d] .

Ji Fengchun agreed .

季 - 同意 .

纪逢春答应，

[ðeɪ] [went] [ðeɪ; ðəɪ] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自去了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ['tʃerɪʃɪz] [ʃen] - .
Ma Yulong cherishes Sheng Guanbao .
马 玉龙 珍惜 盛 - .

马玉龙爱惜胜官保，

[æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
At the mansion ,
在 这 大厦 ,

在公馆之时，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [əˈdɑ:ptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
He has been adopted as a son .
他 有 到过 已采用 作为 一个 儿子 .

已认作义子。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [riˈteɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [əˈtendənt] .
Today , the official is to be retained as a child attendant .
今天 , 这 官方的 是 到 是 保留 作为 一个 孩子 服务员 .

今日叫胜官保留充小童，

[ˈi:v(ə)n][hɪz; ɪz] [kloʊz] [əˈsoʊsiets; əˈsoʊʃierts] .
Even his close associates .
甚至 他的 关闭 同事 .

就算是他的亲随之人。

[ˈæftər] ['evriwʌn] [left] ,
After everyone left ,
后 每个人 左边 ,

众人走后，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [æskt] [ʃen] - [tu:; tə]['taɪdi] [ʌp][ðə; ði] ['bedɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Ma Yulong asked Sheng Guanbao to tidy up the bedding in the room .
马 玉龙 问 盛 - 到 整齐的向上 这 寝具 在 这 房间 .

马玉龙叫胜官保把屋中卧具收拾一下，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] ['pi:sfəli] .
Then you can rest peacefully .
然后 你 能 休息 和平地 .

然后好安歇。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
The official went into the house .
这 官方的 去 进入 这 房子 .

官保到屋中，

[ðeɪ; ðəɪ][wɜ:ɹ; wər] [tu:] [bedz] .
There were two beds .
那里 是 二 床 .

见是两张床，

[wʌn] ['kɑ:pi][fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] .
One copy for each person .
一 复制 为了 每个 人 .

各人一份。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [dræŋk] [ðə; ði] [ti:] .
Ma Yulong drank the tea .
马 玉龙 喝 这 茶 .

马玉龙吃了茶，

[wi:; wi] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] .
We entered the house .
我们 进入 这 房子 .

到了屋中。

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ˈgɑ:dfɑ:ðər] ,
" Godfather ,
" 教父 ,

“干父，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [noʊn] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ɑ:r; ər] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] , [ðə; ði]
Who would have known that you , sir , are none other than Ma Yulong , the
WHO 会 有 已知 那 你 , 先生 , 是 没有任何 其他 比 马 玉龙 , 这
[ˈraɪfəs] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] ?
Righteous and Loyal King of Longshan ?
正义 和 忠诚 国王 的 龙山 ?

谁知道你老人家是龙山公道大王忠义侠马玉龙呢？

[ɔ:l] [aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [ʃi: dʒi'ɛ] .
All I know is that your name is Ma Shijie .
全部 我 知道 是 那 你的 姓名 是 马 世界 .

只知道你叫马士杰。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ʃen] - ,
" Sheng Guanbao ,
" 盛 - ,

“胜官保，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

你从今以后，

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] !
Be careful what you say !
是 小心 什么 你 说 !

说话要留神！

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [θi:vz] .
There are many thieves .
那里 是 许多 窃贼 .

贼党甚多，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [si:z] [θru:] [ˈaʊər; ɑ:r] [flɔ:z] ,
If anyone sees through our flaws ,
如果 任何人 看到 通过 我们的 缺陷 ,

倘或有人看出我们的破绽来，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bəʊθ][ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər][ɪn]['deɪndʒər] .

At that time , both of our lives were in danger .
在 那 时间 , 两个都 的 我们的 生活 是 在 危险 .

那时你我都有性命之忧。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [saʊndz] . . . "

" When the first drumbeat of heaven sounds . . . "
" 什么时候 这 第一的 鼓声 的 天堂 声音 . . . "

“天有初鼓之时，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə][ɪn'kwaiər][æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['mæn(ə)n] [naʊ] ?

Who would dare to inquire at the Marshal's Mansion now ?
WHO 会 敢 到 查询 在 这 马歇尔的 大厦 现在 ?

谁还敢到帅府打探？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['kerləs] . "

" We must not be careless . "
" 我们 必须 不是 是 粗心 . "

“不可大意。”

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðer; ðər] ['ri:əli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] ['skaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .

Unexpectedly , there really was a thief scouting outside at that moment .
不料 , 那里 真的 曾是 一个 贼 侦察 外部 在 那 片刻 .

想不到此时外面真有一个贼人在哨探。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [baɪ] [ʃen] -

This statement by Sheng Guanbao
这 陈述 经过 盛 -

胜官保这一说，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] !

This is a huge mess !
这 是 一个 巨大的 混乱 !

乱子大了！

[ə'ɪdʒənəli] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['mi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .

Originally , during the day , they seized the general meeting at the training ground .
起初 , 期间 这 天 , 他们 查获 这 一般的 会议 在 这 训练 地面 .

原来白天在教军场夺会总时，

[θri:] [θi:vz] [ɪn'saɪd] [br'keɪm] [sə'spɪʃəs] .

Three thieves inside became suspicious .
三 窃贼 里面 成为 可疑的 .

内有三个贼人起了疑心，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [stoʊn] [bel] [ʌv; əv][ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] [ðæt] [ɪz] ['kɑ:pɪd] .

It is the stone bell of the swallow that is copied .
它 是 这 石头 钟 的 这 吞 那 是 复制 .

就是抄水燕子石铎、

[lɪ'ju:] [,eɪtʃju:'ei] , ['swɑ:ləʊz] [wɪŋz]

Liu Hua , swallow's wings
刘 华 , 燕子的 翅膀

燕翅子刘华、

[jæŋ] ['kʌŋ] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] .

Yang Kun , the White Monkey .
杨 昆 , 这 白色的 猴 .

白猴杨坤。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˈɡʌvərnmənt] . . .
Seeing that Ma Yulong had received the seal of the Metropolitan Government . . .
看到 那 马 玉龙 有 已收到 这 海豹 的 这 大都会 政府 . . .

见马玉龙得了都会总的印，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .

The three of them were dissatisfied .
这 三 的 他们 是 不满 .

他三人心中不服，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ʃeŋ] ['kʌŋ] [ɪz][æŋ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] ['meni] ['jɪrz] .

Sheng Kun is an old friend of many years .
盛 昆 是 一个 老的 朋友 的 许多 年 .

“胜昆是多年旧人，

[mɑː][ʃiː,dʒiˈɛ][hæz; həz][ˈoʊnli] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .

Ma Shijie has only been here for two days .
马 世界 有 仅有的 到过 这里 为了 二 天 .

马士杰刚来两天，

[ðə; ði] [prɪns] [felt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈfer] .

The prince felt this was extremely unfair .
这 王子 毛毡 这 曾是 极其 不公平 .

王爷大为不公，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [spaɪz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə] [ɪnˈfɪltreɪt] [ˈaʊər; ɑːr][ræŋks] .

I think they are spies sent by the government to infiltrate our ranks .
我 思考 他们 是 间谍 发送 经过 这 政府 到 浸润 我们的 排名 .

我看他们是官府派来卧底的奸细。”

[jæŋ] ['kʌŋ] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] , [sed] :

Yang Kun , the white monkey , said :
杨 昆 , 这 白色的 猴 , 说 :

白猴杨坤说：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈteɪkən] [ɑːn][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] . "

" I heard that the Imperial Envoy has recently taken on a capable person . "
" 我 听到 那 这 帝国 使者 有 最近 已采取 在 一个 有能力的 人 . "

“我听说钦差大人现在收了个能人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] .

It is Ma Yulong , the King of Justice of Longshan .
它 是 马 玉龙 , 这 国王 的 正义 的 龙山 .

是龙山公道大王马玉龙，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ænd] [ɪkt] [ʌp] .

The person was crying and locked up .
这 人 曾是 哭泣 和 已锁定 向上 .

正在泣关住扎。

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][ˈaʊər; ɑːr] [fɔːlt] [fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [fʌs] .

It's also our fault for making such a big fuss .
它是 还 我们的 过错 为了 制作 这样的 一个 大的 大惊小怪 .

也怪我们闹得声势太大，

[ðə; ði] [nu:z] [ri:tʃt] [b:rd] [pɛŋz] [ɪrɪ] .
The news reached Lord Peng's ears .
这 消息 达到 主 彭的 耳朵 :

传在彭大人耳朵中，

[ðei] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] .
They sent someone to infiltrate .
他们 发送 某人 到 浸润 :

派人前来卧底，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 :

也未可知。

[təˈdeɪ] [aɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlɪz] [ˈmæŋ(ə)n] [tu:; tə][ɪnˈkwərər] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
Today I'll go to the Marshal's Mansion to inquire about it .
今天 患病的 去 到 这 马歇尔的 大厦 到 查询 关于 它 :

今天我到帅府去打听打听，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [hu:] [ðɪs] [mɑ:][,fi:,dʒiˈɛ] [ˈri:əli] [ɪz] .
Let's find out who this Ma Shijie really is .
我们来吧 寻找 出去 WHO 这 马 世界 真的 是 :

看这个马士杰到底是何如人？

[ɪf] [hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz][ə; eɪ] [skɪld] [ˈpɜ:rs(ə)n] . . .
If he really is a skilled person . . .
如果 他 真的 是 一个 熟练 人 . . .

他要真是会中人，

[ðæts] [wer] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:r; fər] [greɪt] [θɪŋz] .
That's where the prince is destined for great things .
那就是 在哪里 这 王子 是 注定 为了 伟大的 事物 :

那是王爷该成大业，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][bəʊθ] [ˈveri] [ˈfɔ:rtʃənət] .
We are both very fortunate .
我们 是 两个都 非常 幸运 :

你我造化不小，

[tu:; tə] [dɪˈfi:t] [hɪz; ɪz] [kəˈmændər]
To defeat his commander
到 击败 他的 指挥官

打他这一挂帅，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈkɔ:nfɪdənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [stɑ:rt] .
We are confident of a successful start .
我们 是 自信的 的 一个 成功的 开始 :

准保旗开得胜，

[meɪ] [ju:; jʊ] [əˈtʃi:v] [ɪˈmi:diət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 :

马到成功。”

[ˈlju:][,eɪtʃjuːˈei] [sed] :
Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说：

[ˈbrʌðər] [jæn] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'ti:] [aʊt] [tə'naɪt] .
Go and check it out tonight .
去 和 查看 它 出去 今晚 .

今晚上你就去探探。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'gri:d] .
The three of them agreed .
这 三 的 他们 同意 .

三个人说好了，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first drumbeat of the night ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚 ,

到天交初鼓，

[jæn] ['kʌn] ['oʊpənd] [ðə; ði]['bʌnd(ə)] .
Yang Kun opened the bundle .
杨 昆 打开 这 捆 .

杨坤将包袱打开，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [naɪt] [kloʊðz] ,
Change into night clothes ,
改变 进入 夜晚 衣服 ,

换上夜行衣，

[taɪ] [ðə; ði][bæg][ɑ:n] .
Tie the bag on .
领带 这 包 在 .

勒上抄包，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [ɪn'sə:tɪd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [bæk] .
A single - edged sword was inserted into his back .
一个 单身的 - 边缘 剑 曾是 插入 进入 他的 后退 .

背插一口单刀，

[fɪl] [ðə; ði] ['trezər] [paʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rezə'rek(ə)n] ['ɪnsens] .
Fill the treasure pouch with the resurrection incense .
充满 这 宝藏 小袋 和 这 复活 香 .

装上百宝囊返魂香，

[aɪ] [pækt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [maɪ'self] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .

自己收拾好了，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['dɑ:rtɪd] [ʌp] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

拧身蹿上房去。

[ðə; ði] [rɪ'kru:tɪŋ] [hɔ:l] [ɪz]['oʊnli] [tu:] ['stɔ:rɪz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mæŋ(ə)n] .
The Recruiting Hall is only two stories away from the Marshal's Mansion .
这 招聘 大厅 是 仅有的 二 故事 离开 从 这 马歇尔的 大厦 .

这招贤馆离帅府相隔只有两层房，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ma:] - [meɪn] [ru:m] .
He went to Ma Yulong's main room .
他 去 到 马 - 主要的 房间 .

他来到马玉龙的上房，

[ju:z] [ðə; ði] [pɜ:rl] - ['kɜ:rt(ə)n] [rɪ'vɜ:rs(ə)] [tek'ni:k] .
Use the pearl - curtain reversal technique .
使用 这 珍珠 - 窗帘 逆转 技术 .

使出珍珠倒卷帘式，

[hed] [daʊn] ,
head down ,
头 向下 ,

头朝下，

[θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] ,
Through the back window ,
通过 这 后退 窗户 ,

隔着后窗户，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Listen to the conversation inside the house .
听 到 这 对话 里面 这 房子 .

听屋中说话。

[dʒʌst] [ðen] , [ʃen] - [sed] :
Just then, Sheng Guanbao said :
只是 然后 , 盛 - 说 :

正听见胜官保说：

" [hu:] [nu:] [ju:; jə] , [sɜ:r] , [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['raɪfəs] [ænd; ənd] ['ɪvəlɪəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ]
" Who knew you, sir, were the righteous and chivalrous Ma Yulong, the King
" WHO 知道 你 , 先生 , 是 这 正义 和 骑士精神 马 玉龙 , 这 国王
[ʌ; əv] ['dʒʌstɪs] [ʌ; əv] ['lɒŋʃæn] ? "
of Justice of Longshan ? "
的 正义 的 龙山 ? "

“谁知道你老人家是龙山公道大王忠义侠马玉龙，

[ɔ:l] [aɪ] [noʊ] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:][ʃi:,dʒi'ɛ] .
All I know is his name is Ma Shijie .
全部 我 知道 是 他的 姓名 是 马 世界 .

只知道叫马士杰，

[tə'mɑ:rou] [aɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [si:l] [ʌ; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌ; əv][ðə; ði][eksprə'dɪ(ə)n] .
Tomorrow I will receive the seal of the Marshal of the Expedition .
明天 我 将要 收到 这 海豹 的 这 元帅 的 这 远征 .

明日得了招讨元帅印，

[ðɪs] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['paʊə] [ʌ; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
This would give them the power of life and death .
这 会 给 他们 这 力量 的 生活 和 死亡 .

这就能有生杀之权。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] ['kʌn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] ,
Upon hearing this, Yang Kun, the white monkey ,
之上 听力 这 , 杨 昆 , 这 白色的 猴 ,

白猴杨坤一听此言，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

心中吓了一跳，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:kɹət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɑ:t] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [ski:md] .
The three of us schemed .
这 三 的 我们 策划 :

我们三人使了心机，

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l]
Only after obtaining the Nine - Headed Lion Seal
仅有的 后 获得 这 九 - 标题 狮子 海豹

才将九头狮子印弄到手，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] . . .
If I hadn't come to find out . . .
如果 我 之前没有 来 到 寻找 出去 : . . .

要不是我来探听，

[haʊ] [du:][wi:; wi] [noʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [feɪnɪŋ] [sə'rendər] ?
How do we know they are feigning surrender ?
如何 做 我们 知道 他们 是 假装 投降 ?

怎知他们是诈降？

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm]
Now that I have come
现在 那 我 有 来

我今既来，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [ju:z] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [səb'du:] [ðem; ðəm] .
Go to the front and use incense to subdue them .
去 到 这 正面 和 使用 香 到 征服 他们 :

到前面用薰香把他们治住，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I will take his sword and kill him .
我 将要 拿 他的 剑 和 杀 他 :

我要拿他的宝剑杀他。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] ,
Hearing that the two people inside were already asleep ,
听力 那 这 二 人们 里面 是 已经 睡着了 ,

听见屋内二人已睡，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
Then they went to the front yard .
然后 他们 去 到 这 正面 院子 :

便来到前院，

[fɜ:rst] , [plʌŋ] [jɔr; jər] [ˈnɒstrəlz] .
First , plug your nostrils .
第一的 , 插头 你的 鼻孔 :

先把自己鼻孔堵上，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɑ:ks] .
Then take out the incense box .
然后 拿 出去 这 香 盒子 :

然后把薰香盒子取出来。

[hɪz; ɪz][bɑ:ks][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmu:vəbl] [skru:] .
His box has a movable screw .
他的 盒子 有 一个 活动 拧紧 :

他这盒子有活心螺丝，

[skwi:z] [ðə; ði] ['ʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] ,
Squeeze the opening of the box ,
挤 这 开幕 的 这 盒子 ,

一捏盒口儿，

[smʊʊk] ['biləʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Smoke billowed out of the window .
抽烟 波涛汹涌 出去 的 这 窗户 .

冲定窗孔就往里一冒烟。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
About a quarter of an hour ,
关于 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

约有一刻工夫，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [fʊl] [ʌv; əv] [smʊʊk] .
The room was probably full of smoke .
这 房间 曾是 大概 满的 的 抽烟 .

大约里面烟已满了，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [weɪk] [ʌp] !
Neither of them will wake up !
两者都不 的 他们 将要 唤醒 向上 !

二人也醒不了啦！

[jæŋ] ['kʌŋ] [dru:] [ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] .
Yang Kun drew the knife from his back .
杨 昆 画 这 刀 从 他的 后退 .

杨坤拔出背上的刀，

[fɜ:rst] , [ʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
First , open the door .
第一的 , 打开 这 门 .

先把门一开，

[pʊt][ðə; ði] ['ɪnsens] [bɑ:ks][ɪn][jər; jər] ['belɪbənd] .
Put the incense box in your bellyband .
放 这 香 盒子 在 你的 腹带 .

把薰香盒子放在肚兜中，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,
After entering the main room ,
后 进入 这 主要的 房间 ,

进了上房，

[teɪk] [mɑ:] - - [sɔ:rd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Take Ma Yulong's Zhanlu sword down from the wall .
拿 马 - - 剑 向下 从 这 墙 .

从墙上把马玉龙那口湛卢剑摘下来，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] .
They wanted to kill Ma Yulong and the other two .
他们 通缉 到 杀 马 玉龙 和 这 其他 二 .

要杀马玉龙等二人。

[tu:; tə] [nəʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈʃi:] - [səbˈdju:z] [ðə; ði][ˈhɪrəʊ][ænd; ənd] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn][tu:; tə] [kɪl]
Chapter 194 : Shi Xunxiang Subdues the Hero and Devises a Clever Plan to Kill
章 - : 史 - 压制 这 英雄 和 装置 一个 聪明的 计划 到 杀
[ðə; ði] [θi:vz]
the Thieves
这 窃贼

第一九四回 施薰香制服侠义 设妙计杀害贼人

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈkʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌŋki] , [ju:st] [æn; ən] [ˈɪnsens] [bɑ:ks][tu:; tə] [ˈfju:mɪgeɪt]
It is said that Yang Kun , the white monkey , used an incense box to fumigate
它 是 说 那 杨 昆 , 这 白色的 猴 , 用过的 一个 香 盒子 到 熏
[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

话说白猴杨坤拿薰香盒把马玉龙薰过去，

[pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd][gʊʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
Push open the door and go inside .
推 打开 这 门 和 去 里面 .

拨开门进到屋中，

[fɜ:rst] , [teɪk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
First , take the sword down from the wall .
第一的 , 拿 这 剑 向下 从 这 墙 .

先从墙上把宝剑摘下来，

[maɪ] [ˈɪnər] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" [ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈprɪnsɪz] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] , "
" This is our prince's good fortune , "
" 这 是 我们的 王子的 好的 财富 , "

“这是我们王爷的造化，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][wʌn] - [ɑ:n] - [wʌn] .
It has to be one - on - one .
它 有 到 是 一 - 在 - 一 .

要凭一个对一个，

[aɪ][eɪ ˈem][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I am no match for you .
我 是 不 匹配 为了 你 .

我真不是对手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [səbˈdu:d] [ˈju:zɪŋ] [ˈɪnsens] .
They were subdued using incense .
他们 是 低沉的 使用 香 .

现用薰香将他们治住，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz][laɪf] .
As a result , he lost his life .
作为 一个 结果 , 他 丢失的 他的 生活 .

结果他等的性命，

[ðæt] [wʊd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] .
That would eliminate a major threat .
那 会 排除 一个 主要的 威胁 .

就除去心腹之患。”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He raised the sword in his hand .
他 提高 这 剑 在 他的 手 :

把手中宝剑举起来，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔːr; fər][mɑː] - [nek] [brɪˈɔːr] [ˈtʃɑːpɪŋ] [daʊn] .

They aimed for Ma Yulong's neck before chopping down .
他们 旨在 为了 马 - 脖子 前 切碎 向下 :

照定马玉龙脖颈方要往下剁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [(h)wʊʃɪŋ] [saʊnd] [brɪˈhaɪnd][em ˈiː] .

Suddenly , there was a whooshing sound behind me .
突然 , 那里 曾是 一个 呼啸 声音 在后面 我 :

忽然背后嗖的一声，

[ə; eɪ][dɑːrt] [fluː] [baɪ] .

A dart flew by .
一个 镖 飞翔 经过 :

飞来了一只镖，

[,aɪ ˈtiː] [strʌk] [jæŋ] [kʊnz] [raɪt] [ɑːrm] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌŋki] .

It struck Yang Kun's right arm , the white monkey .
它 击 杨 君的 正确的 手臂 , 这 白色的 猴 :

正打在白猴杨坤的右膀。

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [peɪn] .

He felt a pain .
他 毛毡 一个 疼痛 :

他觉得一疼，

[hiː; hi] [let] [gʊʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] .

He let go of the sword .
他 让 去 的 这 剑 :

把宝剑松了手，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一瞧，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈraɪvd] .

The person arrived .
这 人 到达的 :

那人就到了，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

He kicked him down and tied him up .
他 踢 他 向下 和 系 他 向上 :

一腿将他踢倒捆上。

[jæŋ] [ˈkʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Yang Kun took a look ,
杨 昆 采取 一个 看 ,

杨坤一瞧，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ju] [hwaɪlɒŋ] ,

It was Yu Hualong ,
它 曾是 于 华龙 ,

却是余化龙，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [spaɪz] .
You are all spies .
你 是 全部 间谍 .

你们都是奸细，

[juː; jʊ] [kəˈluːdɪd] [wɪð; wɪθ] [bɔːrd] [pɛŋz] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['eriə] .
You colluded with Lord Peng's envoy to infiltrate the area .
你 串通 和 主 彭的 使者 到 浸润 这 区域 .

你勾串彭大人的差官前来卧底，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] ['ʃaʊtɪd] ,
As soon as I shouted ,
作为 很快 作为 我 喊叫 ,

我一嚷，

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] .
I will tear you to pieces .
我 将要 撕 你 到 件 .

把你们碎尸万段。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪlɒŋ]
Upon hearing this , Yu Hualong
之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听，

['kwɪkli] [ʃʌt] [jæŋ] ['kʌn] [ʌp] .
Quickly shut Yang Kun up .
迅速地 关闭 杨 昆 向上 .

赶紧把杨坤的口堵上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wʌt] [brɔːt] [ju] [hwaɪlɒŋ] [hɪr] ?
What brought Yu Hualong here ?
什么 带来 于 华龙 这里 ?

余化龙因何而来？

['sɪmplɪ] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zɪŋlɒŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['wʊɒlbɔːŋ] [leɪk] ,
Simply because he returned to Xinglong Village in Wolong Lake ,
简单地 因为 他 返回 到 兴隆 村庄 在 卧龙 湖 ,

只因为他回到卧龙湖兴隆寨，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhəʊld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , ['kɑːpər] -
He entrusted the affairs of the mountain stronghold to his two sons , Copper -
他 受托 这 事务 的 这 山 据点 到 他的 二 儿子们 , 铜 -
['hedɪd] ['tɜːrt(ə)] [ju] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈaɪərən] - [bækt] ['tɜːrt(ə)] [ju] ['mɛŋ] .
Headed Turtle Yu Qiang and Iron - Backed Turtle Yu Meng .
标题 龟 于 强 和 铁 - 支持的 龟 于 孟 .

把山寨之事交与他两个儿子铜头龟余强和铁背龟余猛，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] - [waɪf] , [emˈes] . [jɪn] ,
The old hero , along with Tong Baiwan's wife , Ms . Yin ,
这 老的 英雄 , 沿着 和 童 - 妻子 , 多发性硬化症 . 阴 ,

老英雄同着佟百万之妻尹氏，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then took Yu Jinfeng down the mountain .
他 然后 采取 于 金峰 向下 这 山 .

就带着余金凤下了山。

[aɪ 'ti:] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['mædəm] [jɪn] [hæd; həd][ə; ei] ['dɔːtər] .
It turns out that Madam Yin had a daughter .
它 转弯 出去 那 女士 阴 有 一个 女儿 .

原来尹氏生有一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [tʊŋ] [dʒɪnfɛŋ] .
Her name is Tong Jinfeng .
她 姓名 是 童 金峰 .

名叫佟金凤，

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] .
She looks just as good as Yu Jinfeng .
她 看起来 只是 作为 好的 作为 于 金峰 .

长得跟余金凤一般不差。

['priːviəsli] , [tʊŋ] [dʒɪnfɛŋ] [daɪd][ɑːn][ðə; ði] [wei] .
Previously , Tong Jinfeng died on the way .
之前 , 童 金峰 死亡 在 这 方式 .

先前佟金凤死在半路，

[ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ju] - [neɪm] [tuː; tə] [tʊŋ] [dʒɪnfɛŋ] .
The Yin family then changed Yu Jinfeng's name to Tong Jinfeng .
这 阴 家庭 然后 已更改 于 - 姓名 到 童 金峰 .

尹氏便将余金凤改名为佟金凤，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][nɑːt][tuː; tə] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] .
He instructed his family not to disclose this .
他 指示 他的 家庭 不是 到 透露 这 .

嘱咐家人不准泄漏，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['bɔðərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [tʊŋ] ['brʌðərz] .
To avoid bothering the four Tong brothers .
到 避免 烦人 这 四 童 兄弟 .

以免佟金柱兄弟四人发烦。

[ju] [hwalɔŋ] [ə'kʌmpənɪd] ['mædəm] [jɪn] [tuː; tə] - .
Yu Hualong accompanied Madam Yin to Tongjiawu .
于 华龙 伴随 女士 阴 到 - .

余化龙同着尹氏来到佟家坞，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæd; həd] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [bæk] , [tʊŋ] . .
Upon hearing that his mother had brought his younger sister back , Tong Jinzhu . .
之上 听力 那 他的 母亲 有 带来 他的 年轻 姐姐 后退 , 童 金珠 . .

.
:
.

佟金柱一听母亲带着妹妹回来，

[hɜːri] [ænd; ənd] ['welkəm] [ðem; ðəm] [hoʊm] .
Hurry and welcome them home .
匆忙 和 欢迎 他们 家 .

赶紧迎接到家。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ju] [hwalɔŋ] [hæd; həd] [swɔːrn] ['brʌðərhuːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['faːðər] ,
Knowing that Yu Hualong had sworn brotherhood with his father ,
会心 那 于 华龙 有 宣誓 兄弟情 和 他的 父亲 ,

因知余化龙曾跟他父亲结义，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ræŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm]
He was then granted the title of " King of the First Rank and the Same
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 和 这 相同的
[ræŋk] " .
Rank " .
秩 " .

就封为一字并肩王，

[tuː; tə] [bɪld] [əˈnʌðər] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
To build another royal palace .
到 建造 其他 皇家 宫殿 .

另造一处王府。

[wen] ['mædəm] [jɪn] [əˈraɪvd] [hoʊm] ,
When Madam Yin arrived home ,
什么时候 女士 阴 到达的 家 ,

尹氏到了家，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Seeing that his son was about to rebel ,
看到 那 他的 儿子 曾是 关于 到 反叛 ,

见他儿子要造反，

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一着急，

[hiː; hi][daɪd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] [wɪˈðɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .
He died of illness within three or four days .
他 死亡 的 疾病 之内 三 或者 四 天 .

三四日就一病身亡。

[tɒŋ] ['berɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Tong Jinzhu buried his mother .
童 金珠 埋葬 他的 母亲 .

佟金柱将他母亲安葬，

[hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɪstər] .
He considered Yu Jinfeng to be his own sister .
他 经过考虑的 于 金峰 到 是 他的 自己的 姐姐 .

自认着余金凤是他亲妹妹，

[ɔːl] ['haʊshoʊld] [ker] ['mætərz] ,
All household care matters ,
全部 家庭 关心 事情 ,

所有家中照料之事，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] [ju] [ˈhwʌlɒŋ] [fɔːr; fər] ['mænɪdʒmənt] .
All were handed over to Yu Hualong for management .
全部 是 递交 超过 到 于 华龙 为了 管理 .

均交余化龙承管。

[ju] [ˈhwʌlɒŋ] [gəːt][ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti] [frʌm; frəm][mɑː] [juːˈlɒŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Yu Hualong got the whole city from Ma Yulong during the day .
于 华龙 得到 这 所有的 城市 从 马 玉龙 期间 这 天 .

余化龙因马玉龙白天得了都会总，

[aɪ] [nuː] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [sekt] [wɜːr; wər][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .
I knew some people in the sect were dissatisfied .
我 知道 一些 人们 在 这 教派 是 不满 .

就知道教中人有些不服，

[aɪ] [fɪr] ['sʌmwʌn] [maɪt] [ə'tempt] [æn; ən] [ə,sæsi'nei](ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
I fear someone might attempt an assassination at night .
我 害怕 某人 可能 试图 一个 暗杀 在 夜晚 .

只怕夜晚有人去行刺，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [maɪt] [spi:k] ['kerləsli] .
They were also afraid that Ma Yulong and the others might speak carelessly .
他们 是 还 害怕的 那 马 玉龙 和 这 其他的 可能 说话 粗心大意 .

又怕马玉龙等人说话不留神，

[ðə; ði] ['si:kɾət] [wʌz; wəz] [li:kt] .
The secret was leaked .
这 秘密 曾是 泄露 .

泄露了机密，

[aɪ][dʒʌst] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [gɪv] ['evriwʌn] [sʌm; səm] [ɪn'strʌk](ə)nz] .
I just wanted to give everyone some instructions .
我 只是 通缉 到 给 每个人 一些 指示 .

就想去嘱咐众人一下。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrfəlz] ['mæn](ə)n] ,
Having just arrived at the east room in the courtyard of the Marshal's Mansion ,
拥有 只是 到达的 在 这 东方 房间 在 这 庭院 的 这 马歇尔的 大厦 ,

刚来到帅府院中的东房上，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [jæŋ] ['kʌn] ['pʊtɪŋ] ['ɪnsens] ['ɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
Then they saw Yang Kun putting incense into the room .
然后 他们 锯 杨 昆 推杆 香 进入 这 房间 .

就见杨坤正用薰香往屋中放。

[ju] [hwɔlɒŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yu Hualong was taken aback .
于 华龙 曾是 已采取 背 .

余化龙一愣，

[aɪ] [nuː] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [let] [aɪ 'tiː] [slɪp] .
I knew Ma Yulong and the others had let it slip .
我 知道 马 玉龙 和 这 其他的 有 让 它 滑 .

就知道马玉龙他们说漏嘴了，

['lʌkɪli] [aɪ] [keɪm] .
Luckily I came .
幸运的是 我 来了 .

幸亏我来，

['ʌðərwaɪz] , [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [ded] .
Otherwise , these people would be dead .
否则 , 这些 人们 会 是 死的 .

不然这几个人就没有命了。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

['siːɪŋ] [jæŋ] ['kʌn] [pʊʃ] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ænd][goʊ][ɪn] ,
Seeing Yang Kun push open the door and go in ,
看到 杨 昆 推 打开 这 门 和 去 在 ,

见杨坤拨门进去，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

就由房上跳下来，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; ei][dɑːrt][ænd; ənd] [θruː] [aɪ 'tiː] .
He pulled out a dart and threw it .
他 拉 出去 一个 镖 和 扔 它 ；

掏出一只镖打去。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [meɪd] [ə; ei] [truː] [tʃɔɪs] .
The old hero made a true choice .
这 老的 英雄 制成 一个 真的 选择 ；

老英雄真怼，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [kɪkt] [jæn] [ˈkʌn] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They went in and kicked Yang Kun down and tied him up .
他们 去 在 和 踢 杨 昆 向下 和 系 他 向上 ；

跟进去就将杨坤踢倒捆上。

[jæn] [ˈkʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃaʊt] .
Yang Kun was about to shout .
杨 昆 曾是 关于 到 喊 ；

杨坤要嚷，

[ju] [hwaɪɔŋ] [ˈgægd] [hɪm; ɪm] .
Yu Hualong gagged him .
于 华龙 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 他 ；

余化龙把他的口给堵上了。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [θɔːt] :
The old hero thought :
这 老的 英雄 想法 ；

老英雄一想：

" [ðɪs] [ɪz] [kwɪt] [ə; ei] [mes] . "
" This is quite a mess . "
" 这 是 相当 一个 混乱 ； "

“这个乱子不小，

[jæn] [ˈkʌn] [ɪz] [tɒŋ] - [ˈkɑːnfɪdənt] .
Yang Kun is Tong Jinzhu's confidant .
杨 昆 是 童 - 知己 ；

杨坤是佟金柱的心腹人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ˈkɑːnfərəns] .
He was appointed as the chief general of the founding generals conference .
他 曾是 任命 作为 这 首席 一般的 的 这 创立 将军们 会议 ；

封为开国将军大会总之职，

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] ,
Although we captured him ,
虽然 我们 捕获 他 ；

虽然把他拿住，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
They couldn't kill him ,
他们 不能 杀 他 ；

杀又杀不得，

[ðeɪ] [kɑːnt] [let] [aɪ 'tiː][goʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kɑːnt] .
They can't let it go , but they can't .
他们 不能 让 它 去 ， 但 他们 不能 ；

放又放不得，

" [aɪl] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm][fɜːrst] . "
" I'll rescue them first . "
" 患病的 救援 他们 第一的 ； "

我且先把他们救过来再说。”

[jʊ] [hwɑlɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [tæŋk] .
Yu Hualong arrived at the goldfish tank .
于 华龙 到达的 在 这 金鱼 坦克 :

余化龙来到金鱼缸前，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [ku:l] ['wɔ:tər] .
I took some cool water .
我 采取 一些 凉爽的 水 :

取了凉水，

[fɜ:rst] , [praɪ][ʻoʊpən][mɑ:] - [dʒɔ:] .
First , pry open Ma Yulong's jaw .
第一的 , 撬 打开 马 - 颞 :

先把马玉龙的牙关撬开，

[hi:; hi] [pɔ:d] [daʊn] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
He poured down a bowl of it .
他 倾倒 向下 一个 碗 的 它 :

灌下一碗去，

[ðeɪ] [ðen] [praɪd][ʻoʊpən] [ʃen] - [dʒɔ:][ænd; ənd] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]
They then pried open Sheng Guanbao's jaw and forced him to drink a bowl of
他们 然后 撬开 打开 盛 - 颞 和 强制 他 到 喝 一个 碗 的

[su:p] .

soup .
汤 :

又把胜官保的牙关撬开灌下一碗。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sni:zd] [twais] .
The two people sneezed twice .
这 二 人们 打喷嚏 两次 :

两个人打了两个喷嚏，

[hi:; hi] [wʊʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 :

苏醒过来。

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ʻoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hi:; hi] [sɔ:] [ju] [hwɑlɒŋ] .
When Ma Yulong opened his eyes , he saw Yu Hualong .
什么时候 马 玉龙 打开 他的 眼睛 , 他 锯 于 华龙 :

马玉龙一睁眼见是余化龙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [daʊn] ['fʊli] [kloʊðd] .
He was lying down fully clothed .
他 曾是 说谎 向下 完全 穿着衣服 :

自己正和衣而卧，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [seɪ] :
Get up quickly and say :
得到 向上 迅速地 和 说 :

赶紧起来说：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [sti:l] [nɑ:t] ['restɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊər] , [oʊld][mæn] ? "
" Are you still not resting at this hour , old man ? "
" 是 你 仍然 不是 休息 在 这 小时 , 老的 男人 ? "

“你老人家这个时候尚未安歇？”

[jʊ] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [br'kæz, br'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] ,
" Because I was worried ,
" 因为 我 曾是 担心 ,

“我因不放心，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] .
Come and see you .
来 和 看 你 .

来瞧瞧你们，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kʌm] ,
If I don't come ,
如果 我 不 来 ,

我要不来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] !
This is a huge mess !
这 是 一个 巨大的 混乱 !

这个乱子就大了！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He then pointed with his hand .
他 然后 尖 和 他的 手 .

便用手一指，

[let] [hɪm; ɪm] [si:] .
Let him see .
让 他 看 .

让他瞧瞧。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [waɪt] ['mʌŋki] [jæŋ] ['kʌn] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ˌʌndər'graʊnd] .
It turns out that the white monkey Yang Kun was tied up underground .
它 转弯 出去 那 这 白色的 猴 杨 昆 曾是 系 向上 地下 .

原来地下绑着白猴杨坤，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] ['dɪzɪnəs] .
I just felt a wave of dizziness .
我 只是 毛毡 一个 海浪 的 头晕 .

自己只觉着一阵头晕，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

[wʌt] [brɪŋz] [jæŋ] ['kʌn] [hɪr] ?
What brings Yang Kun here ?
什么 带来 杨 昆 这里 ?

“杨坤来此何干？

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是怎么一段缘故？ ”

[ju] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] ,
When I arrived ,
什么时候 我 到达的 ,

“我来的时候，

[hiː; hi] [juːst] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [ˈfjuːmɪɡert] [juː; jʊ] .
He used incense to fumigate you .
他 用过的 香 到 熏 你 .

见他用薰香把你们薰过去，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [jɔr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪl] [juː; jʊ] .
I was about to take your sword and kill you .
我 曾是 关于 到 拿 你的 剑 和 杀 你 .

正要拿你的宝剑刺杀你。

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [sed] .
I suppose it was something you said .
我 认为 它 曾是 某物 你 说 .

想必是你们说什么话，

[ðeɪv] [rɪ'viːld] [ðer; ðər] [truː] [ˈkʌləz] .
They've revealed their true colors .
他们有 揭晓 他们的 真的 颜色 .

露出本来面目了。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ʃen] - ! "
" **Sheng Guanbao !** "
" 盛 - ！ "

“胜官保！

[juː; jʊ] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
You saw it .
你 锯 它 .

你看见了，

[juː; jʊ] [ˌmɪs'spəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz]
You misspoke a few words
你 失言 一个 很少 字

你误说几句，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第125/212页

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] .
He must have heard it .
他 必须 有 听到 它 .

必是让他听见了，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] . . .
If it weren't for his arrival . . .
如果 它 不是 为了 他的 到达 . . .

要不是他老人家来，

" [ʰəʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi][ʰoʊvər] ! "
" Our lives would be over ! "
" 我们的 生活 会 是 超过 ! "

你我性命就没有啦！ "

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [ə'nʌðər] [wɜːrd] . "
" I dare not say another word . "
" 我 敢 不是 说 其他 单词 . "

“再不敢多说了。”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [ɔːr][nɑːt]
Regardless of whether there are people or not
不管 的 无论 那里 是 人们 或者 不是

“勿论有人没有，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [rɪ'viːl] [jʊr; jər] [truː] [ˈneɪtʃər] [wen] [juː; jʊ] [spiːk] .
You must not reveal your true nature when you speak .
你 必须 不是 揭示 你的 真的 自然 什么时候 你 说话 .

你们说话不可露出本来面目。

- [hæz; həz][ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Tongjiawu has all sorts of talented people .
- 有 全部 排序 的 才华横溢 人们 .

这佟家坞什么能人都有，

[ɪf] [ˈpiːp(ə)] [nuː] ,
If people knew ,
如果 人们 知道 ,

倘若叫人知道，

[nɑːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈefərts] [ˈweɪstɪd] ,
Not only was all the previous efforts wasted ,
不是 仅有的 曾是 全部 这 以前的 努力 浪费 ,

不但前功尽弃，

[maɪ] [oʊn] [laɪf] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒər] !
My own life is in danger !
我的 自己的 生活 是 在 危险 ！

自己也性命难保！ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] ['kʌn] ?
What should be done with Yang Kun ?
什么 应该 是 完毕 和 杨 昆 ？

“这个杨坤如何处置，

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diːəz] , [oʊld][mæn] ?
Do you have any ideas , old man ?
做 你 有 任何 想法 , 老的 男人 ？

你老人家有主意没有？

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I want to kill him .
我 想 到 杀 他 .

我想要把他杀了，

[ðeə; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [wɪ'ðɪn] - ['sɪti] .
There was nowhere to leave the corpses within Tongjiawu City .
那里 曾是 无处 到 离开 这 尸体 之内 - 城市 .

佟家坞城内又无处遗尸。

['sekʃ(ə)n] [tuː'tuː] ,
Section 2 ,
部分 2 ,

第二节，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One person is missing .
一 人 是 丢失的 .

短了一个人，

['nesəserɪ] [ɪn'kwaɪəɪrɪz] .
Necessary inquiries .
必要的 查询 .

必要查问。

[ɪf] [juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ,
If you let him go ,
如果 你 让 他 去 ,

要是把他放了，

[wen] [hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd][tuːld][hɪm; ɪm] ,
When he went back and told him ,
什么时候 他 去 后退 和 讲述 他 ,

他回去一说，

[wiː; wi][ɑːr; ə] [bəʊθ] [spaɪz] .
We are both spies .
我们 是 两个都 间谍 .

你我都是奸细，

[let] [tɒŋ] [noʊ] .
Let Tong Jinzhu know .
让 童 金珠 知道 .

叫佟金柱知道，

[ˈəʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][nɑːt][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
Our lives are not important .
我们的 生活 是 不是 重要的 .

你我的性命不要紧，

[ðɪs] [meɪks] [ˈhændlɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] [ˈdɪfɪkəlt] .
This makes handling important national affairs difficult .
这 制作 处理 重要的 国家的 事务 难的 .

国家大事就难办了。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [stɛəd] [ˈblæŋkli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Yu Hualong stared blankly for a long time .
于 华龙 凝视 茫然地 为了 一个 长的 时间 .

余化龙翻二目愣了半天，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz] [ˈtruːli] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] .
The old hero is truly wise and resourceful .
这 老的 英雄 是 真的 明智的 和 足智多谋 .

还是老英雄足智多谋，

[ʃruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
shrewd and capable
精明 和 有能力的

精明强干，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

“你不要愁，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪˈdiːəz][ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have my own ideas on how to deal with him .
我 有 我的 自己的 想法 在 如何 到 交易 和 他 .

我自有主意处置他，

[ˌɡærənˈtiːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)]
Guaranteed to be silent and colorful
保证 到 是 沉默的 和 丰富多彩的

管保无声五色，

[noʊ] [wɜːrdz] .
No words .
不 字 .

没有口舌。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[weɪˈevər] [juː; jʊ][ɔːl] [spiːk] ,
Wherever you all speak ,
无论 你 全部 说话 ,

你们众人无论在哪里说话，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

都要留神。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][rɪˈmaɪnd][em ˈi:] . "
" No need for you to remind me . "
" 不 需要 为了 你 到 提醒 我 . "

“不劳你老人家嘱咐，

[wʌns] [ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [sneɪk] ,
Once bitten by a snake ,
一次 被咬 经过 一个 蛇 ,

一朝被蛇咬，

" [ten] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] [strɔ:] [roʊps] . "
" Ten years of fear of straw ropes . "
" 十 年 的 害怕 的 稻草 绳索 . "

十年怕草索。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
I don't need to give you any further instructions .
我 不 需要 到 给 你 任何 更远 指示 .

“我也不必多嘱咐，

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [ɪn] [spi:tʃ] [ænd; ənd][ækʃ(ə)n][ɪn] [ɔ:l] [ˈmætərz] .
In short , one should be careful in speech and action in all matters .
在 短的 , 一 应该 是 小心 在 演讲 和 行动 在 全部 事情 .

总之诸事要谨言慎行，

[aɪl] [teɪk] [jæŋ] [ˈkʌn] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I'll take Yang Kun with me .
患病的 拿 杨 昆 和 我 .

我将这杨坤带走就是。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] , [oʊld][mæn] ? "
" Where are you taking him , old man ? "
" 在哪里 是 你 采取 他 , 老的 男人 ? "

“你老人家带他上哪儿去？

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] ! "
" Don't let him go ! "
" 不 让 他 去 ! "

千万不可放他。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Hualong laughed heartily and said :
于 华龙 笑了 衷心地 和 说 :

余化龙哈哈大笑说：

" [aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [du:ɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [θɪŋ] [ɪn][maɪ][laɪf] . "
" I would never do such a ridiculous thing in my life . "
" 我 会 绝不 做 这样的 一个 荒谬的 事物 在 我的 生活 . "

“我一辈子不会做这种荒唐事，

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [ʌŋk(ə)] . "

" **Don't worry , Uncle** . "

" 不 担心 , 叔叔 . "

姑老爷你只管放心。”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi; hi] [pɪkt] [jæŋ] ['kʌn] [ʌp] [ænd; ənd] ['kærid] [him; im] .

He picked Yang Kun up and carried him .

他 挑选 杨 昆 向上 和 携带 他 .

把杨坤扛了起来，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] [ʌp] [wið; wiθ][ə; ei][plæn] .

He had already come up with a plan .

他 有 已经 来 向上 和 一个 计划 .

他早想好主意，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [him; im] ['i:ðər] .

I won't kill him either .

我 惯于 杀 他 任何一个 .

我也不杀他，

[bʌt; bət] [ðei] ['wɑ:ntɪd] [him; im] [ded] .

But they wanted him dead .

但 他们 通缉 他 死的 .

却要叫他死了。

[ju] [hwɑlɒŋ] [left] [jæŋ] ['kʌn] [aʊt'saɪd] .

Yu Hualong left Yang Kun outside .

于 华龙 左边 杨 昆 外部 .

余化龙把杨坤放在外面，

[ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɒtə-z] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

They arrived at his daughter's courtyard .

他们 到达的 在 他的 女儿的 庭院 .

来到他女儿院中。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [sɪns] [rɪ'taɪərd] .

Yu Jinfeng has long since retired .

于 金峰 有 长的 自从 退休 .

余金凤早已安歇，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [wɔ:kt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

The old hero walked out the window .

这 老的 英雄 步行 出去 这 窗户 .

老英雄走到窗户以外，

[tel] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [tu:; tə] [get] [ʌp] .

Tell your daughter to get up .

告诉 你的 女儿 到 得到 向上 .

叫女儿起来，

[dɪ'skʌs] [kɑ:nfɪ'denʃ(ə)] ['mæɾəz] .

Discuss confidential matters .

讨论 机密的 事情 .

有机密之事商议。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪnfɛŋ]

Upon hearing this , Yu Jinfeng

之上 听力 这 , 于 金峰

余金凤一听，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] ,
Get up quickly ,
得到 向上 迅速地 ,

赶忙起来，

[laɪt] [ðə; ði][læmp][ænd; ənd][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Light the lamp and open the door .
光 这 灯 和 打开 这 门 .

掌灯开门。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] .
The old hero went into the inner room .
这 老的 英雄 去 进入 这 内 房间 .

老英雄进了里间屋中，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" ['fɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[wʌt] ? [ə; eɪ] [θʌd] .
What ? A thud .
什么 ? 一个 砰的一声 .

什么扑通一声，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'tiː][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [ruːm] ?
Should it be placed in the outer room ?
应该 它 是 放置 在 这 外 房间 ?

搁在外间屋中？ ”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" ['kæptʃər] [jæŋ] ['kʌn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] . "
" Capture Yang Kun , the white monkey . "
" 捕获 杨 昆 , 这 白色的 猴 . "

“拿住一个白猴杨坤，

[ɔːl] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði]
All because the master of the house was acting on the orders of the
全部 因为 这 掌握 的 这 房子 曾是 表演 在 这 订单 的 这
[ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
imperial envoy .
帝国 使者 .

皆因姑老爷奉钦差大人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌndər'kʌvər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They came undercover with an official in to investigate .
他们 来了 秘密 和 一个 官方的 在 到 调查 .

带着差官前来卧底，

[tə'deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][grænd] ['mɑːr(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌmetrə'pɔːlɪtən] ['eriə] .
Today I was appointed the Grand Marshal of this metropolitan area .
今天 我 曾是 任命 这 盛大 元帅 的 这 大都会 区域 .

今天得了这里的都会总大元帅，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] ['kerf(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
I'm afraid he might not be careful with his words .
我是 害怕的 他 可能 不是 是 小心 和 他的 字 。

我怕他说话不严密，

[gʊʊ][ænd; ənd] [dɪ'lɪvə] [ðə; ði] ['letə] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Go and deliver the letter to him .
去 和 递送 这 信 到 他 。

去给他送信，

[dʒʌst] [ðen] , [jæn] ['kʌn] [went] [tuː; tə] ['gæðə] [ˌɪnfə'meɪ(ə)n] .
Just then , Yang Kun went to gather information .
只是 然后 ， 杨 昆 去 到 收集 信息 。

正赶上杨坤去探消息，

[ðeɪ] [juːst] ['ɪnsens] [tuː; tə] ['fjuːmɪɡert] [mɑː] [juː'lɒŋ] ,
They used incense to fumigate Ma Yulong ,
他们 用过的 香 到 熏 马 玉龙 ，

拿薰香熏了马玉龙、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ，

胜官保，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] ,
Just as they were about to assassinate him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 暗杀 他 ，

正要行刺，

[aɪ] [kɔːt] [hɪm; ɪm] .
I caught him .
我 捕捉 他 。

被我把他拿住，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He intended to kill him .
他 故意的 到 杀 他 。

有心杀了他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈbɜːlsʊʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə] [dɪ'zæstə] .
But they were also afraid of causing a major disaster .
但 他们 是 还 害怕的 的 导致 一个 主要的 灾难 。

又怕弄出大祸，

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː][gʊʊ] , [aɪ] ['kʊdnt] .
But even if I wanted to let it go , I couldn't .
但 甚至 如果 我 通缉 到 让 它 去 ， 我 不能 。

可是要放也放不得。

[ðɪs] ['mætə] ,
This matter ,
这 事情 ，

这件事，

[ˈdɔːtə] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [smɑːrt] ['pɜːrs(ə)n] .
Daughter , you are a smart person .
女儿 ， 你 是 一个 聪明的 人 。

女儿你是聪明人，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
You can kill him .
你 能 杀 他 。

你可杀他。”

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [roʊld] [hɜːr; hər] [aɪz] ,
Yu Jinfeng rolled her eyes ,
于 金峰 滚动 她 眼睛 ,

余金凤一翻眼睛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][fɜːrst] , [sɜːr] !
You should go first , sir !
你 应该 去 第一的， 先生 !

你老人家先走吧！ ”

[jʊ] [hwɑlɔŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Yu Hualong turned and left .
于 华龙 转向 和 左边 :

余化龙回身出去，

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [brɔ:t] [jæŋ] ['kʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Jinfeng brought Yang Kun into the house and said :
于 金峰 带来 杨 昆 进入 这 房子 和 说 :

余金凤把杨坤提到屋中说：

[jæŋ] ['kʌn] ,
Yang Kun ,
杨 昆 ,

“杨坤，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɔːr] [daɪ] ?
Are you willing to live or die ?
是 你 愿意的 到 居住 或者 死 ?

你愿死愿活？ ”

[jæŋ] ['kʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] , [deθ] [ɔːr] ['nʌθɪŋ] ? "
" What do you want , death or nothing ? "
" 什么 做 你 想 , 死亡 或者 没有什么 ? "

“愿死怎样，

[haʊ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
How do you want to live ?
如何 做 你 想 到 居住 ?

愿活怎样？ ”

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] ,
" You wish to die ,
" 你 希望 到 死 ,

“你愿死，

[aɪl] [kɪl] [juː; jɔ] ;
I'll kill you ;
患病的 杀 你 ；

把你杀了；

[ɪf] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , [aɪl] [let] [juː; jɔ][goʊ] .
If you're willing to live , I'll let you go .
如果 你是 愿意的 到 居住 , 患病的 让 你 去 ；

你愿活把你放了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fəɹ'bɪdn] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [tə'naɪts, tu:'naɪts] [ɪ'vents] [tuː; tə] [tɒŋ]
He was forbidden to mention tonight's events to Tong Jinzhu .
他 曾是 禁止 到 提到 今晚 活动 到 童 金珠 ；

只不准对佟金柱提说今晚之事。”

[jæn] ['kʌn] [θɔ:t] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Yang Kun thought for a moment ,
杨 昆 想法 为了 一个 片刻 ；

杨坤一想，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːrvd] . "
" That's exactly what they deserved . "
" 那就是 确切地 什么 他们 应得的 " ；

“这可是活该，

[aɪ] ['ænsəɹ] [hɪm; ɪm] ['vɜːrbəli] .
I answered him verbally .
我 回答 他 口头 ；

我口里应他，

[æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][gɜːrl] [lets] [em 'iː][goʊ]
As long as the girl lets me go
作为 长的 作为 这 女孩 让我们 我 去

只要丫头放开我，

[aɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [keɪʃən] [ʒɔŋʒɛŋ] .
I then went to see the King of Kaitian Zhongzheng .
我 然后 去 到 看 这 国王 的 凯天 中正 ；

我就去见开天中正王，

[tel] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] ,
Tell it in detail ,
告诉 它 在 细节 ；

一五一十说一遍，

[ɪːv(ə)n][jɔːr; jər] ['sɪstəɹ] [ɪz][ə; eɪ][spaɪ] .
Even your sister is a spy .
甚至 你的 姐姐 是 一个 间谍 ；

连你妹妹都是奸细，

" [skɪn] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ə'laɪv] ! "
" Skin them all alive ! "
" 皮肤 他们 全部 活 ！ " ；

把他们都刷了！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 ；

书中交代：

[waɪ] [ɪz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ?
Why is Yu Jinfeng doing this ?
为什么 是 于 金峰 正在做 这 ？

余金凤这是为什么呢？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:, hi][hæd; həd] [bɪn] [taɪd] [ʌp][fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Because he had been tied up for half a day ,
因为 他 有 到过 系 向上 为了 一半 一个 天 ,
因想着已捆了他半天，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [roʊp] [ma:rks] .
There are rope marks .
那里 是 绳索 标记 。

有绳子印，

[ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [bɪ'fɔ:r] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
And let him go before killing him .
和 让 他 去 前 杀 他 。

且把他放开再杀，

[hi:, hi] [kɑ:nt] [ɪ'skeɪp] ['eniweɪ] .
He can't escape anyway .
他 不能 逃脱 反正 。

谅他也跑不了，

['ðerfɔ:r] , [fɜ:rst] [ju:z] [kaɪnd] [wɜ:rdz] [tu:, tə] [səb'du:ɪ] [hɪm; ɪm] .
Therefore , first use kind words to subdue him .
所以 ， 第一的 使用 种类 字 到 征服 他 。

故此先拿好言语把他按住，

[ðen] [səp'praɪz] [hɪm; ɪm] .
Then surprise him .
然后 惊喜 他 。

然后给他个冷不防。

[jæn] ['kʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 ：

杨坤说：

" [dʒʌst] [let] [,em 'i:] [goʊ] . "
" Just let me go . "
" 只是 让 我 去 。”

“你只要把我放开，

[aɪ] [wəʊnt] ['men(ə)n] [,aɪ 'ti:] [æt; ət] [ɔ:l] [tə'mɔ:roʊ] .
I won't mention it at all tomorrow .
我 惯于 提到 它 在 全部 明天 。

明天我一概不提。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [hɪm; ɪm] .
Yu Jinfeng went over and untied him .
于 金峰 去 超过 和 解开 他 。

余金凤过去把他解开，

[jæn] ['kʌn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] , [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Yang Kun , the white monkey , stood up and walked out .
杨 昆 ， 这 白色的 猴 ， 站立 向上 和 步行 出去 。

白猴杨坤站起来往外就走，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [taɪd] [ʌp][fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
It turns out they had been tied up for half a day .
它 转弯 出去 他们 有 到过 系 向上 为了 一半 一个 天 。

原来被捆了半天，

[ˈmaɪ] [ˈhoʊl] [ˈbɑːdi][ɪz] [ˈnʌm] .
My whole body is numb .
我的 所有的 身体 是 麻木的 .

浑身都麻了，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
As soon as I took a step outside ,
作为 很快 作为 我 采取 一个 步 外部 ,

刚往外一迈步，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [druː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
Yu Jinfeng drew her sword .
于 金峰 画 她 剑 .

余金凤拉出宝剑，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [θiːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [straɪk] .
He killed the thief with a single sword strike .
他 被杀 这 贼 和 一个 单身的 剑 罢工 .

一剑就把贼人杀死。

[ʃiː; ʃi] [tʌkt] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʃiːθ] [ˈʌndər] [hɜːr; hər] [ˈpɪləʊ] .
She tucked the sword sheath under her pillow .
她 塞进去 这 剑 鞘 在下面 她 枕头 .

她把剑鞘压在枕头底下，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrd] [əˈsaɪd] .
He threw the sword aside .
他 扔 这 剑 旁边 .

把宝剑扔在一旁，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ʃaʊt] [ˈləʊdli] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Only then did he shout loudly for someone to come quickly .
仅有的 然后 做过 他 喊 高声 为了 某人 到 来 迅速地 .

这才厉声喊嚷快来人。

[oʊld] [ˈwʊmən] [ˌaʊtˈsaɪd]
Old woman outside
老的 女士 外部

外头婆子、

[meɪd]
maid
女佣

丫环、

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ʃaʊt] ,
The servants heard the princess shout ,
这 仆人 听到 这 公主 喊 ,

伺候人等听公主一嚷，

[get] [ʌp] [ˈkwɪkli] ,
Get up quickly ,
得到 向上 迅速地 ,

赶忙起来，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] .
Light the lanterns and torches .
光 这 灯笼 和 火炬 .

点上灯笼火把。

[tʊŋ] [wʌz; wəz] [stiːl] [nɑːt][æt; ət] [rest] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Tong Jinzhu was still not at rest at this time .
童 金珠 曾是 仍然 不是 在 休息 在 这 时间 .

佟金柱此时尚未安歇，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [bɪˈhaɪnd] ,
Hearing the commotion behind ,
听力 这 骚动 在后面 ,

听后面一乱，

[hiː; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ðə; ði][moʊst] .
He loves his sister the most .
他 爱 他的 姐姐 这 最多 .

他最疼他妹妹，

[ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Quickly send someone to investigate .
迅速地 发送 某人 到 调查 .

赶紧叫人去打探。

[ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The subordinate returned and reported :
这 下属 返回 和 据报道 :

手下人回去禀报说：

" [ə; eɪ] [θiːf] [hæz; hæz][ˈbroʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɛsɪz] [ˈkɔːrtjɑːrd] . "
" A thief has broken out in the princess's courtyard . "
" 一个 贼 有 破碎的 出去 在 这 公主的 庭院 . "

“公主院中闹贼，

[hiː; hi][hæz; hæz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɪnsɛs] .
He has been captured by the princess .
他 有 到过 捕获 经过 这 公主 .

已被公主拿住。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʊŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɡʊd] [θiːf] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ?
How dare you come and cause trouble at my house ?
如何 敢 你 来 和 原因 麻烦 在 我的 房子 ?

竟敢来闹我家？

" [let] [em ˈiː][ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [wɪt] [θiːvz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ! "
" Let me go and see which thieves they are ! "
" 让 我 去 和 看 哪个 窃贼 他们 是 ! "

待我去瞧瞧是哪路贼人？ ”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ˈziː] [zɪtʃen] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Then he took Xie Zicheng with him .
然后 他 采取 谢 子城 和 他 .

便带着谢自成、

[jʊˈɑːn] [lɔːŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,

袁龙、

[jʊˈɑːn] [ˈhuː]
Yuan Hu
元 胡

袁虎、

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː] ,
Gongsun Hu ,
公孙 胡 ,

公孙虎、

[zuːˈoʊ] - [sʌn] [ju] ,
Zuo Sangmen Sun Yu ,
左 - 太阳 于 ,

左丧门孙玉、

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dɪˈɑʊ] [ˈkeɪ]
Zhou Tong , the Little Diao Ke
周 童 , 这 小的 刁 基

小吊客周通、

[ˈʒɑʊ] [kəlbŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd]
Xiao Kelong , the vanguard
肖 奎隆 , 这 先锋

急先锋萧可龙、

[ˈɡoʊldən] [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [æŋ; ən] - ,
Golden Eyed Demon King An Tianshou ,
金的 眼睛 恶魔 国王 一个 - ,

金眼魔王安天寿、

[ˈswɒləʊz] [ænd; ənd] [stoʊn] [ˈbelz]
Swallows and stone bells
燕子 和 石头 铃铛

抄水燕子石铎、

[ˈliːu][,eɪtʃjuːˈei] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈʌðər] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] , [ɪnˈkluːdɪŋ]
Liu Hua and more than thirty other large and small associations , including
刘 华 和 更多的 比 三十 其他 大的 和 小的 协会 , 包括

[jæn] - , [wɜːr; wər] [ɪnˈvɔːlvd] .
Yan Chizi , were involved .
严 - , 是 涉及 .

燕翅子刘华等大小三十几家会总，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [sɔːrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] ,
With a knife and sword at his side ,
和 一个 刀 和 剑 在 他的 边 ,

挎刀佩剑，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjaːrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] .
They went to the backyard with a large entourage .
他们 去 到 这 后院 和 一个 大的 随行人员 .

前呼后拥地前往后院。

[ju] [hwalɒŋ] [ænd; ənd][maː] [juːˈlɒŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈklærɪən] [kɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n] .
Yu Hualong and Ma Yulong heard the clarion call from the Prince's Mansion .
于 华龙 和 马 玉龙 听到 这 号角 称呼 从 这 王子的 大厦 .

余化龙和马玉龙听见王府掌号，

[ðer; ðær][mʌst; məst][bi; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [ˈsiːkrət] .
There must be something important in the secret .
那里 必须 是 某物 重要的 在 这 秘密 .
必有机密大事，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] .
They also came to serve .
他们 还 来了 到 服务 .
也来伺候。

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Tong Jinzhu was riding in a sedan chair .
童 金珠 曾是 骑术 在 一个 轿车 椅子 .
佟金柱坐着轿子，

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː] .
Four people carried it .
四 人们 携带 它 .
四人抬着，

[ðə; ði][fɜːrst] [fɔːr] [perz] [ɑːr; ər] " ['breθləs] [waɪnd] " .
The first four pairs are " breathless wind " .
这 第一的 四 对 是 " 喘不过气 风 " .
前头四对“气死风”，

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬
灯笼火把，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Head straight to the back .
头 直的 到 这 后退 .
直奔后面。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Arriving at the east courtyard ,
抵达 在 这 东方 庭院 ,
来到东跨院，

[meɪd]
maid
女佣
丫环、

[ɔːl][ðə; ði][ʊəld] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [juː ˈes] .
All the old women came out to greet us .
全部 这 老的 女性 来了 出去 到 迎接 我们 .
婆子全出来迎接，

[ðə; ði] [ˈlɪdə] [ˈɔːlweɪz] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
The leaders always stood in the courtyard .
这 领导人 总是 站立 在 这 庭院 .
会总都在院中站着。

[tɒŋ] [hæz; həz] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] .
Tong Jinzhu has four brothers .
童 金珠 有 四 兄弟 .
佟金柱兄弟四个，

[ˈæftə] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
After entering the main room ,
后 进入 这 主要的 房间 ,
进了上房，

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ;

拿灯光一照，

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] [jæŋ] ['kʌn] [daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
But the white monkey Yang Kun died on the ground .
但 这 白色的 猴 杨 昆 死亡 在 这 地面 ;

却是白猴杨坤死在地上，

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [dres] .
The girl was wearing a small dress .
这 女孩 曾是 穿着 一个 小的 裙子 ;

姑娘穿着小衣裳，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword was on the ground .
这 剑 曾是 在 这 地面 ;

宝剑在地上，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ʃi:θ] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['pɪləʊ] .
The sword sheath is under the pillow .
这 剑 鞘 是 在下面 这 枕头 ;

剑鞘在枕头底下。

[tʊŋ] [æskt] :
Tong Jinzhu asked :
童 金珠 问 :

佟金柱问道：

" [jʌŋgər] ['sɪstər] !
" **younger sister** !
" 年轻 姐姐 !

“妹妹！

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事情？ ”

[tʊŋ] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Tong Jinfeng said :
童 金峰 说 :

佟金凤说：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jʊə(r)] [stɪl] ['æskɪŋ] ?
You're still asking ?
你是 仍然 问 ?

你还问呢？

[ðæt] [kɪd] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [skɪnd] [ə'laɪv] .
That kid deserves to be skinned alive .
那 孩子 值得 到 是 去皮 活 ;

这小子该当刮了，

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

半夜三更，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [bɪ'twi:n] [sli:p] [ænd; ənd] ['weɪkflnəs] .
I was in a state between sleep and wakefulness .
我 曾是 在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 :

我正似睡不睡，

[hi:; hi] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
He pushed open the door and came in .
他 推动 打开 这 门 和 来了 在 :

他拨门进来，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði] [bed] .
He reached out and touched the bed .
他 达到 出去 和 感动 这 床 :

往床上伸手就摸，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] ['ʃaʊtɪd] ,
As soon as I shouted ,
作为 很快 作为 我 喊叫 ,

我一嚷，

[hi:; hi][ræn] [,aʊt'saɪd] .
He ran outside .
他 跑 外部 :

他往外就跑，

[aɪ] [stæbd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [sɔ:rd] .
I stabbed him to death with my sword .
我 刺伤 他 到 死亡 和 我的 剑 :

我一剑把他扎死了，

['lʌkɪli] , [aɪ][hæd; həd] ['præktɪst] ['mɑ:r(ə)l][a:ts][wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑ:ðər] .
Luckily , I had practiced martial arts with my father .
幸运的是 , 我 有 练习 武术 艺术 和 我的 父亲 :

幸亏我跟爹爹练过把式，

['ʌðərwaɪz] , [θɪŋz] [kʊd; kəd] [get] ['ri:əli] [bæd] !
Otherwise , things could get really bad !
否则 , 事物 可以 得到 真的 坏的 !

不然可了不得啦! ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ði] [er] ['rʌʃɪz] ['ʌpwərdz] :
The air rushes upwards :
这 空气 冲刺 向上 :

气往上冲：

" [gʊd] [jæn] ['kʌn] , "
" Good Yang Kun , "
" 好的 杨 昆 , "

“好杨坤，

[aɪ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 :

我待你不薄，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] ['ɪnsələnt] !
How dare they be so insolent !
如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 !

竟敢如此放肆! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪsˈmembər] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to dismember him .

他 订购 他的 男人 到 肢解 他 .

吩咐众人把他乱刀分尸。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Just as everyone was about to make a move ,

只是 作为 每个人 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

众人刚要动手，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈʃaʊtɪd] :
One of them shouted :

一 的 他们 喊叫 :

内中有一人喊嚷起来：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [ɪnˈdʒʌstɪsɪz] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ˈraɪtɪd] .
There are still injustices that have not been righted .

那里 是 仍然 不公正 那 有 不是 到过 右 .

尚有不白之冤。”

[tuː; tə] [noʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz]
To know who this person is

到 知道 WHO 这 人 是

要知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈsiːkɪŋ] [dɪvɪˈneɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [daʊts] , [gˈrɑːntɪŋ]
Chapter 195 : Seeking Divination from the Master to Resolve Doubts , Granting

章 - : 寻求 占卜 从 这 掌握 到 解决 疑虑 , 授予

[ˈmæɪrɪdʒ] , [ænd; ænd] [ˈwɪnɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ][ˈhɪroʊz, ˈhiːroʊz] [hɑːrt]
Marriage , and Winning Over the Hero's Heart

婚姻 , 和 获胜 超过 这 英雄们 心

第一九五回 请教主卜算决疑事 许婚姻收买英雄心

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [ˈɔːrdərd] [jæn] [ˈkʌn] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmembəd] .
It is said that Tong Jinzhu ordered Yang Kun to be dismembered .

它 是 说 那 童 金珠 订购 杨 昆 到 是 肢解 .

话说佟金柱吩咐把杨坤乱刀分尸，

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Just as everyone was about to make a move ,

只是 作为 每个人 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

众人正要动手，

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone inside shouted :

某人 里面 喊叫 :

内中有人喊嚷：

" [hʊʊld][jʊr; jər][hænd] . "

" **Hold your hand** . "

" 抓住 你的 手 ； "

“且慢动手。”

[tʊŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 ；

佟金柱说：

" [ðɪs] ['ʃeɪmləs] [θɪŋ] ! "

" **This shameless thing** ! "

" 这 不要脸 事物 ！ "

“这个不要脸的东西，

" [hu:z] ['stɑ:pɪŋ] [em 'i:] [naʊ] ? "

" **Who's stopping me now** ? "

" 谁是 停止 我 现在 ？ "

谁还拦着。”

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [stoʊn] [bel] .

It was actually a swallow and a stone bell .

它 曾是 实际上 一个 吞 和 一个 石头 钟 ；

却是抄水燕子石铎。

[tʊŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 ；

佟金柱说：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['stɑ:pɪŋ] [em 'i:] ?

Why are you stopping me ?

为什么 是 你 停止 我 ？

“你为何拦阻？ ”

[ʃi:] ['du:ʊʊ] [sed] :

Shi Duo said :

史 二人组 说 ；

石铎道：

" [jæŋ] ['kʌn] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] ! "

" **Yang Kun died unjustly** ! "

" 杨 昆 死亡 不公正的 ！ "

“杨坤死得冤屈！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʊŋ]

Upon hearing this , Tong Jinzhu

之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :

The air rushed upwards , and he said :

这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 ；

气往上冲说：

" [ɪz][hi:; hi] [sti:l] ['ɪnəs(ə)nt] ? "

" **Is he still innocent** ? "

" 是 他 仍然 清白的 ？ "

“他还冤？

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɛsɪz] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
They entered the princess's courtyard in the dead of night .
他们 进入 这 公主的 庭院 在 这 死的 的 夜晚 .
昏夜进入公主院中，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɜ:rgləri] .
This is a burglary .
这 是 一个 入室盗窃 .
是为穿窬之盗也。”

[ˈʃi:] [ˈdu:ʊʊ] [sed] :
Shi Duo said :
史 二人组 说 :
石铎说:

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,
“实不相瞒，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [əb'zɜ:rvd] [mɑ:] - [aʊt'stændɪŋ] [ə'bɪlətɪz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The three of us observed Ma Shijie's outstanding abilities during the day .
这 三 的 我们 观察到 马 - 杰出的 能力 期间 这 天 .
我三人白天看马士杰能为出众、

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈtʃi:ftən] .
They seized the title of chieftain .
他们 查获 这 标题 的 头目 .
夺了都会总之爵位，

[wi:; wi] [sə'spekt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ˈlɒŋjæn] " [hu:] [ɪz]
We suspect that he is Ma Yulong , the " King of Justice of Longshan " who is
我们 怀疑 那 他 是 马 玉龙 , 这 " 国王 的 正义 的 龙山 " who 是
[naʊ] [prə'tektɪŋ] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
now protecting Lord Peng .
现在 保护 主 彭 .
我们怀疑他是现在保了彭大人的龙山公道大王马玉龙。

[ɔ:ˈðʊʊ] [wi:; wi][hæv; həv][nɑ:t] [met]
Although we have not met
虽然 我们 有 不是 遇见
我们虽未见面，

[bʌt; bət] [aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
But I've heard of it for a long time .
但 我已经 听到 的 它 为了 一个 长的 时间 .
但久闻其名，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ˈɔ:lsʊʊ] [wi:ldz] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
This person also wields a precious sword .
这 人 还 挥舞 一个 宝贵的 剑 .
此人也使宝剑。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] . . .
Therefore , after the banquet ended . . .
所以 , 后 这 宴会 结束 . . .
因此散了酒宴之后，

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
We discussed it .
我们 讨论 它 .
我们商议，

[ˈsʌmən] [jæn] [ˈkʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [skaʊt] .
Summon Yang Kun to the commander's mansion to scout .
召喚 楊 昆 到 这 指挥官的 大厦 到 侦察 .
叫杨坤到帅府哨探。

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [naɪt] [kloʊðz] [ænd; ənd] [left] .
He changed into night clothes and left .
他 已更改 进入 夜晚 衣服 和 左边 .
他换上夜行衣走的，

[wi:l] [ɔ:l] [wert] .
We'll all wait .
出色地 全部 等待 .
我们大家等着，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [kʌm] [bæk] .
He didn't come back .
他 没有 来 后退 .
不见他回来，

[aɪm][dʒʌst] [ˈwɜːrɪd] .
I'm just worried .
我是 只是 担心 .
正不放心，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [kəˈmænd] .
Listen to the prince's command .
听 到 这 王子的 命令 .
听王爷传号，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [keɪm] [hɪr] .
That's why we came here .
那就是 为什么 我们 来了 这里 .
我们因此前来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ɪnˈkwɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [kɑːnfɪˈden(ə)] [ˈmætərz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkæpɪtəlz] [ˈhedkwɔːrtərz] .
He was clearly inquiring about confidential matters at the capital's headquarters .
他 曾是 清楚地 查询 关于 机密的 事情 在 这 资本的 总部 .
他明明是上都会总府里打听机密事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [daɪ] [hɪr] ?
How could someone die here ?
如何 可以 某人 死 这里 ?
怎么会死在这里？

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
“佟金柱说:”

[jʊə(r)] [soʊ] [kənˈfjuːzd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 .
你好糊涂，

[hiː; hi][dɪd] [θɪŋz] [bɪˈhaɪnd] [ˈpiːpəlz] [bæks] .
He did things behind people's backs .
他 做过 事物 在后面 人们的 背部 .
他做背人之事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [tel] [ˈʌðər] ?
How could I tell others ?
如何 可以 我 告诉 其他的 ?
焉能告诉别人？

[ʃi:] [ˈdu:ʊ] [sed] :
Shi Duo said :
史 二人组 说 :

“石铎说:”

[ˈkænɔ:t] ,
cannot ,
不能 ,

不能,

[aɪ][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
I was his friend through thick and thin .
我 曾是 他的 朋友 通过 厚的 和 薄的 .

我同他患难之交,

[hi; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [kəˈmɪtɪd] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈi:v(ə)] [ækt] .
He has never committed such an evil act .
他 有 绝不 坚定的 这样的 一个 邪恶的 行为 .

他素来并无此种恶行,

[aɪ] [der] [tu; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm][ˈfɜ:rmlɪ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈplætfɔ:rm] .
I dare to protect him firmly in front of the Prince's platform .
我 敢 到 保护 他 牢牢 在 正面 的 这 王子的 平台 .

我敢在王爷台前妥实保他。

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[jʊə(r)] [soʊ] [kənˈfju:zd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 .

你太糊涂,

[ju; jʊ][kæn; kən] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
You can protect him .
你 能 保护 他 .

你就能保他,

[ˈhi:z] [ded] !
He's dead !
他是 死的 !

他已经死了!

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] ,
Furthermore ,
此外 ,

再说,

[hi; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
He is a good person ,
他 是 一个 好的 人 ,

他既是好人,

[waɪ] [dɪd][ju; jʊ] [kʌm] [ʌp][ˈɪntu:] [ðɪs] [ru:m] ?
Why did you come up into this room ?
为什么 做过 你 来 向上 进入 这 房间 ?

何故要上这屋里来?

[lɪˈju:] [ˌeɪtʃjuːˈei] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Liu Hua , who was standing nearby , said :
刘 华 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

“旁边刘华过来说:”

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 !

王爷！

[wʌz; wəz] [ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmæɪnɪdʒər] [mɑː] - [səˈrendər] [ˈdʒenjuːn] [ɔːr] [feɪnd] ?
Was Metropolitan General Manager Ma Shijie's surrender genuine or feigned ?
曾是 大都会 一般的 经理 马 - 投降 真的 或者 假装 ?

都会总马士杰是真投降还是假投降，

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪˈdiːə] [ðæt] [aɪ] [kæn; kən] [faɪnd] [aʊt] .
I have an idea that I can find out .
我 有 一个 主意 那 我 能 寻找 出去 .

我有个主意可以知道。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [aɪˈdiːəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

你有甚主意？

[ˈjuː] [,eɪtʃjuːˈei] [ðen] [sed] :
Liu Hua then said :
刘 华 然后 说 :

“那刘华说:”

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [naʊ] [θriː] [ˈlɪdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [soʊˈsaɪtɪːz] [ˈbɑːgwə] [sekt] [bɪˈhaɪnd]
There are now three leaders of the Heaven and Earth Society's Bagua Sect behind
那里 是 现在 三 领导人 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派 在后面

[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

现在后面有三位天地会八卦教的教主，

[ˈhiːz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈruːd] [oʊld] [mæn] .
He's a very shrewd old man .
他是 一个 非常 精明 老的 男人 .

他老人家能掐会算，

[ˈnoʊɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[ˈnoʊɪŋ] [wel] [əˈbaʊt] [pæst] [ænd; ənd] [ˈfjuːtʃər] [ɪˈvents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] ; [juːl] [faɪnd] [aʊt] .
Invite him over and ask him ; you'll find out .
邀请 他 超过 和 问 他 ; 你会 寻找 出去 .

把他老人家请来一问便知。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[ˈræ(ə)nəl] .
rational .
合理的 .

有理。

" [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ˈpɜ:rsən(ə)l] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm] . "
" Immediately dispatch personal guards to protect them . "
" 立即地 派遣 个人的 守卫 到 保护 他们 . "

“即派亲军护卫、

[ˈzi:] [zɪtʃən] [ænd; ənd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈhu:] , [ˈlɪdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɑ:n] [daɪˈæn][,etʃ ju ˈaɪ] , [went] [tu:; tə][ðə; ði]
Xie Zicheng and Gongsun Hu , leaders of the Zhan Dian Hui , went to the
谢 子城 和 公孙 胡 , 领导人 的 这 詹 迪安 惠 , 去 到 这
[sændʒi:əʊ][ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [sekt] [ˈli:dər] , [baɪ] - .
Sanjiao Temple to invite people and the sect leader , Bai Lianzu .
三焦 寺庙 到 邀请 人们 和 这 教派 领导者 , 白 - .

站殿会总谢自成和公孙虎到三教堂去请人和教主白练祖，

[aɪ] [dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [ˈstændɪŋ] [hɪr] [ˈweɪtɪŋ] .
I'll just say I'm standing here waiting .
患病的 只是 说 我是 常设 这里 等待 .

就说孤家在此立等。

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The two turned and went down .
这 二 转向 和 去 向下 .

两个人转身下去，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] .
They headed straight for the Three Churches .
他们 标题 直的 为了 这 三 教堂 .

径往三教堂走去了。

[ʌv; əv] [ðɪ:z] [θri:] [kʌlt] [ˈlɪdə] ,
Of these three cult leaders ,
的 这些 三 邪教 领导人 ,

这三位教主中，

[əˈstrɑ:nəmi] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ˈdʒu:niər] [haɪ] [sku:l]
Astronomy Master Zhang Honglei , first year of junior high school
天文学 掌握 张 洪雷 , 第一的 年 的 初级 高的 学校

天文教主张洪雷管初一、

[ˈfɪfti:n] [ˈlektʃərz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈsu:trə] ,
Fifteen lectures on the sutra ,
十五 讲座 在 这 佛经 ,

十五讲经说法，

[ədˈvaɪz] [ðə; ði] [əˈsembli] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Advise the assembly to the general
建议 这 集会 到 这 一般的

劝诲众会总，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,
All the rules and regulations of the church ,
全部 这 规则 和 法规 的 这 教会 ,

所有教中条规，

[æsk] [wʌn] ['kwestʃən] , ['ænsər] [ten] .
Ask one question , answer ten .
问 一 问题 , 回答 十 .

问一答十，

['mɔ: rəli] [prə'faʊnd] ;
Morally profound ;
道德上 深刻的 ;

道德深远；

[ðə; ði] ['peɪpər] ['hɔ:rsɪz] , ['peɪpər] [naɪvz] , [ænd; ənd] ['peɪpər] ['gʌnz] ['lʌndər] [ðə; ði] [ˌsu:pərˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The paper horses , paper knives , and paper guns under the supervision of the
这 纸 马匹 , 纸 刀具 , 和 纸 枪支 在下面 这 监督 的 这
[dʒi'ɑ:grəfi] [kʌlt] ['li:dər]
geography cult leader
地理 邪教 领导者

地理教主主管的纸马纸刀枪，

[ðeɪ] [ju:st] ['tæli smənz] [tu:; tə] [ɜ:rdʒ] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] ['evri] [deɪ] .
They used talismans to urge him on every day .
他们 用过的 护身符 到 敦促 他 在 每一个 天 .

天天拿符咒去催，

[ðeɪ] [kæn; kən] [goʊ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] [ɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ;
They can go into battle in one hundred days ;
他们 能 去 进入 战斗 在 一 百 天 ;

到一百天能上阵打仗；

[bəuθ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Both the people and the cult leader were able to predict the future .
两个都 这 人们 和 这 邪教 领导者 是 有能力的 到 预测 这 未来 .

人和教主能掐会算，

[pər'sweɪd] [ænd; ənd] [əd'vaɪz] ['evriwɛr] ,
Persuade and advise everywhere ,
说服 和 建议 到处 ,

到处劝教，

[hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] ['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [tu:; tə] [dʒɔɪn] .
He persuaded everyone in the church to join .
他 被说服 每个人 在 这 教会 到 加入 .

所有教中人都是他劝的，

[hi:; hi] [tʊk] [ɑ:n] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
He took on two apprentices .
他 采取 在 二 学徒 .

他收了两个徒弟，

[wʌn] [wʌz; wəz] [wu:] - , [ðə; ði] [tʃi:f] ['strætədʒɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪ] .
One was Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army .
一 曾是 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 .

一个是八路都会总赛诸葛吴代光，

[wʌn] [ɪz] ['kaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃærəti] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
One is Cai Wenzeng , the head of the Charity Association .
一 是 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 .

一个是劝善会总蔡文曾，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] .
They all possess extraordinary talent .
他们 全部 具有 非凡的 天赋 .

都有经天纬地之才，

[æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [ˌʌnpri'dɪktəbli] .
An opportunity to appear and disappear unpredictably .
一个 机会 到 出现 和 消失 不可预测地 .

神出鬼没之机。

[tə'deɪ] , [baɪ] - [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] .
Today , Bai Lianzu heard that the Wang family had invited him .
今天 , 白 - 听到 那 这 王 家庭 有 受邀 他 .

今天白练祖一听王家请他，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][sɪ'dæŋ] [tʃer] [tuː; tə][biː; bi] [pri'perd] .
He ordered a sedan chair to be prepared .
他 订购 一个 轿车 椅子 到 是 准备 .

吩咐打轿，

[fɔːr] ['pi:p(ə)l] ['kærid] [ˌaɪ'tiː] .
Four people carried it .
四 人们 携带 它 .

四人抬着，

[fɔːr] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [wɜ:r; wər] ['kæriŋ] ['ləntərnz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɜ:rst] [aʊt]
Four children at the front were carrying lanterns that were about to burst out

[ʌv; əv][ðer; ðər] ['sa:kəts] .

of their sockets .
的 他们的 插座 .

头前四个童儿打着气死风灯，

[fɔːr] ['tʃɪldrən] ['kæriŋ] ['ləntərnz] [wɪð; wɪθ] [kɔɪnz] ,
Four children carrying lanterns with coins ,
四 孩子们 携带 灯笼 和 硬币 ,

四个童儿打着金钱提灯，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wer] [ju] [dʒɪnfən] [lɪvd] .
We arrived at the courtyard where Yu Jinfeng lived .
我们 到达的 在 这 庭院 在哪里 于 金峰 居住地 .

来到前面余金凤住的院子。

['evriwʌn] ['welkəmd] [ðə; ði] [sekt] ['li:dər] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Everyone welcomed the sect leader into the house .
每个人 欢迎 这 教派 领导者 进入 这 房子 .

众人迎接都教主进了屋中。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [priːst] .
Ma Yulong took a look at the old Taoist priest .
马 玉龙 采取 一个 看 在 这 老的 道教 牧师 .

马玉龙一瞧这个老道，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣。

[dʒʌst] [naʊ] , ['ʃiː] ['duːoʊ]
Just now , Shi Duo
只是 现在 , 史 二人组

方才石铎、

[wʌt] ['liuː][ˌeɪtʃjuː'eɪ] [sed] ,
What Liu Hua said ,
什么 刘 华 说 ,

刘华所说的话，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˌʌndərˈstɒd] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] .
Ma Yulong understood everything clearly .
马 玉龙 理解 一切 清楚地 :

马玉龙已听得明明白白。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ert] [fi:t] [tɔ:l] .
The old Taoist priest was eight feet tall .
这 老的 道教 牧师 曾是 八 脚 高的 :

只见这老道身高八尺，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a whisk in his hand ,
保持 一个 拂 在 他的 手 ,

手中拿着拂尘，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslɑrtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 :

面皮微白，

[sɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Sit in the middle ,
坐 在 这 中间 ,

在当中一坐，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈri:əli] [lʊks] [laɪk] [teɪbaɪ] [li] [ˈdʒɪŋ,sɪŋ] ,
It really looks like Taibai Li Jinxing ,
它 真的 看起来 喜欢 太白 李 厄运 ,

真似太白李金星，

[ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈlʌki] [stri:k] .
A living immortal with a lucky streak .
一个 活的 不朽 和 一个 幸运的 条纹 :

带禄活神仙。

[tʊŋ] [boʊd] [rɪˈspektfəli] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Jinzhu bowed respectfully and said :
童 金珠 鞠躬 尊敬 和 说 :

佟金柱在一旁躬身施礼说：

" [maɪ] [bɔ:rd] , [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbʌv] ! "
" My Lord , I am above ! "
" 我的 主 , 我 是 多于 ! "

“教主爷在上，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] .
There is something I don't understand .
那里 是 某物 我 不 理解 :

我有一事不明，

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] . "
" I need to learn from the cult leader . "
" 我 需要 到 学习 从 这 邪教 领导者 . "

要在教主跟前领教。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbu:dəˈbʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "

“无量佛，

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɒk] [ðə; ði] [ˌdivɪˈneɪʃn] [bɑːks] .
The boy took the divination box .
这 男生 采取 这 占卜 盒子 .

童儿拿过卦盒来，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdwelər] , [hæv; həv] [ˈkælkjuleɪtɪd] . . .
I , a mountain dweller , have calculated . . .
我 , 一个 山 居住者 , 有 计算 . . .

我山人一算，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [noʊ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
Then one can know good fortune or misfortune .
然后 一 能 知道 好的 财富 或者 不幸 .

便知吉凶祸福。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈoʊvər] .
The boy carried the table over .
这 男生 携带 这 桌子 超过 .

童儿把桌子抬过来，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [stʊd] [ʌp] .
The old Taoist priest stood up .
这 老的 道教 牧师 站立 向上 .

老道站起来，

[roʊl] [jʊr; jər] [aɪz] [ˈʌpwərdz] .
Roll your eyes upwards .
卷 你的 眼睛 向上 .

眼往上翻，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[hiː; hi] [tɒk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˌdivɪˈneɪʃn] [bɑːks] .
He took out a divination box .
他 采取 出去 一个 占卜 盒子 .

他拿出一个卦盒来，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [twelv] [kɔɪnz] .
It contains twelve coins .
它 包含 十二 硬币 .

内有十二文金钱，

[neɪmd] [taiji] [kɔɪn] [ˈnʌmbər]
Named Taiyi Coin Number
命名 太一 硬币 数字

名为太乙金钱数，

[sɪnˈserəti] [brɪŋz] [rɪˈzʌlts] .
Sincerity brings results .
诚意 带来 结果 .

心诚则灵。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˌdivɪˈneɪʃn] [bɑːks] [θriː] [taɪmz] .
The old Taoist priest shook the divination box three times .
这 老的 道教 牧师 摇晃 这 占卜 盒子 三 时代 .

老道把卦盒摇了三下，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pɔːd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [splæʃ] .
It was poured out with a splash .
它 曾是 倾倒 出去 和 一个 溅 .

哗啦往外一倒。

[æ̃t; ət] [ð̃is] [ˈmoʊmə̃nt] , [mɑ:̃] [ˌju:ˈlɒŋ] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈʃi:̃] [ˈzu:̃] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈʌðər] [wə:̃r; wər] [ˈsi:kɹətli] [ˈwə:̃rid] .
At this moment , Ma Yulong and Shi Zhu and others were secretly worried .
在 这 片刻 , 马 玉龙 和 史 朱 和 其他 的 是 偷偷 担心 :

此时马玉龙同石铸等人暗中担心，

[ɪf] [ð̃ə; ð̃i][oʊld] [ˈdaʊ̃ist] [pri:̃st] [ˈri:əli] [ˈfɪg̃jərd] [aʊ̃t] [ð̃æt] [ˈaʊ̃ər; ɑ:r] [səˈrendər] [wʌz; wəz] [feɪ̃nd] . . .
If the old Taoist priest really figured out that our surrender was feigned . . .
如果 这 老 的 道教 牧师 真的 想 出去 那 我们 的 投降 曾是 假装 . . .

要是老道真算出我们是诈降，

[fɜ:̃rst] , [drɔ:̃] [jɔr; jər] [sɔ:̃rd] [æ̃nd; ə̃nd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
First , draw your sword and kill him .
第一 的 , 画 你 的 剑 和 杀 他 :

就先拔剑把他杀死，

[ð̃en] [ð̃ei] [tɜ:̃rnd] [bæk] [tu:; tə] - .
Then they turned back to Tongjiawu .
然后 他们 转向 后退 到 - :

然后倒反佟家坞。

[ˈʃi:̃] [ˈzu:̃] [æ̃nd; ə̃nd][ð̃ə; ð̃i] [ˈʌðər] [st̃eərd] [ɪn] [dɪsbr̃ˈli:f] .
Shi Zhu and the others stared in disbelief .
史 朱 和 这 其他 的 凝视 在 怀疑 :

石铸等正目瞪口呆，

[baɪ] - [tɔk] [ð̃ə; ð̃i] [dɪvɪˈneɪʃn] [bɑ:̃ks] , [tɜ:̃rnd] [aɪ ˈti:] [ˈʌpsaɪd] [daʊ̃n] , [æ̃nd; ə̃nd] [sed] :
Bai Lianzu took the divination box , turned it upside down , and said :
白 - 采取 这 占卜 盒子 , 转向 它 上行 向下 , 和 说 :

只见白练祖拿过卦盒一倒说：

" [ɪˈmeʒərəbl̩] [ˈbu:dəˈbʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "

“无量佛，

[haʊ̃] [der] [ju:; jɔ̃] !
How dare you !
如何 敢 你 !

大胆！ ”

[mɑ:̃] [ˌju:ˈlɒŋ] [tɔk] [ə; eɪ] [st̃ep] [bæk] .
Ma Yulong took a step back .
马 玉龙 采取 一个 步 后退 :

马玉龙往后倒退一步，

[hi:; hi] [pleɪ̃st] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ð̃ə; ð̃i] [hɪlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:̃rd] [æ̃nd; ə̃nd] [lʊkt] [æt; ət][ð̃ə; ð̃i][oʊld] [ˈdaʊ̃ist]
He placed his hand on the hilt of his sword and looked at the old Taoist
他 放置 他的 手 在 这 剑柄 的 他的 剑 和 看起来 在 这 老 的 道教
[pri:̃st] .
priest .
牧师 :

手按剑把瞧着老道。

[ð̃ə; ð̃i][oʊld] [ˈdaʊ̃ist] [pri:̃st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老 的 道教 牧师 说 :

那老道说：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] !
" Good , good , good !
" 好 的 , 好 的 , 好 的 !

“善哉善哉！

[jæŋ] ['kʌn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] , ['hɑ:bəd] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
Yang Kun , the white monkey , harbored ill intentions .

杨 昆 , 这 白色的 猴 , 藏匿 患病的 意图 .

白猴杨坤起心不良，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɛsɪz] [ru:m] ,
Thinking of picking flowers and having fun in the princess's room ,

思维 的 挑选 花朵 和 拥有 乐趣 在 这 公主的 房间 ,

想到公主房中采花作乐，

" [ʌnˈji:ldɪŋ] [ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] . "
" Unyielding even in death . "

" 不屈 甚至 在 死亡 . "

死之不屈。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

[jes] ,
Yes ,

是的 ,

“是了，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [hɜ:rd] [wʌt] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:dər] [sed] ?
Have you all heard what the cult leader said ?

有 你 全部 听到 什么 这 邪教 领导者 说 ？

你们大家可曾听见教大爷说的，

[hi:; hi][daɪd] [ʌnˈji:ldɪŋ] .
He died unyielding .

他 死亡 不屈 .

他死之不屈。

[bɔ:rd] [kʌlt] [ˈli:dər]
Lord Cult Leader

主 邪教 领导者

教大爷，

[mɑ:][ʃi:dʒi'ε] [keɪm] [ˈjestədeɪ] .
Ma Shijie came yesterday .

马 世界 来了 昨天 .

昨天来了个马士杰，

[ðeɪl] [ˈɔ:lweɪz] [get] [aɪ 'ti:] .
They'll always get it .

他们会 总是 得到 它 .

得了都会总，

[ɪz][ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:də-z] [sə'rendər] [ˈdʒenjuɪn] [ɔ:r] [feɪnd] ?
Is the cult leader's surrender genuine or feigned ?

是 这 邪教 领导人的 投降 真的 或者 假装 ？

教大爷占占他是真降假降？ ”

[baɪ] - [tʊk] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [bɑ:ks][ænd; ənd] [ʃʊk] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Bai Lianzu took the divination box and shook it again .

白 - 采取 这 占卜 盒子 和 摇晃 它 再次 .

白练祖拿过卦盒又摇了摇，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] !
" **Good , good , good !**
" 好的 , 好的 , 好的 !

“善哉善哉！

[mɑː][ʃiːdʒiˈɛ][ɪz][ðə; ði] [waɪt] ['taɪɡər][stɑːr] [lɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [reɪlm] .
Ma Shijie is the White Tiger Star Lord of the Upper Realm .
马 世界 是 这 白色的 老虎 星星 主 的 这 上 领域 .

马士杰乃上方白虎星君，

[wʌn] [tɜːrn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fʊr] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ænd; ənd][kənˌsɔːlə'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməliːz, 'fæmliːz]
One turn should ensure the founding and consolidation of the royal family's
— 转动 应该 确保 这 创立 和 合并 的 这 皇家 家庭的
[ruːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
rule for a thousand years .
规则 为了 一个 千 年 .

一转应保王家千岁开基定鼎，

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [sə'spiʃəs] .
The Wang family should not be suspicious .
这 王 家庭 应该 不是 是 可疑的 .

王家不要疑心。

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是，

[aɪ] [der] [nɑːt] [daʊt] [aɪ 'tiː] .
I dare not doubt it .
我 敢 不是 怀疑 它 .

我也不敢疑心，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Unfortunately , the crowd was full of discussion .
很遗憾 , 这 人群 曾是 满的 的 讨论 .

无奈众人议论纷纷，

[ɪts] [ɪm'pɔːsəb(ə)][tuː; tə] [pliːz] ['evriwʌn] .
It's impossible to please everyone .
它是 不可能的 到 请 每个人 .

众口难调。

['æftər] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

“说完了话，

[baɪ] - [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Bai Lianzu returned home in a sedan chair .
白 - 返回 家 在 一个 轿车 椅子 .

白练祖坐轿回去了。

[tʊŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'sembld] ['lɪdər] :
Tong Jinzhu instructed the assembled leaders :
童 金珠 指示 这 组装 领导人 :

佟金柱吩咐众会总:”

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:; jə] [rɪ'spektɪv] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [rest] .
Go back to your respective places and rest .
去 后退 到 你的 各自 地方 和 休息 .

你们各回本处安歇去吧。 ”

[tɒŋ] [brɔ:t] [θri:] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sevrəl] [gæŋ] ['lɪdə] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Tong Jinzhu brought three brothers and several gang leaders with him .
童 金珠 带来 三 兄弟 和 一些 帮派 领导人 和 他 .

佟金柱带着三个兄弟和几个会总，

[wi:; wi] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
We entered the study .
我们 进入 这 学习 .

来到书房之内。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [θri:] ['brʌðəz] , "
" Three brothers , "
" 三 兄弟 , "

“三位兄弟，

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə] [wɪn] ['oʊvər][mɑ:] - [hɑ:rt] .
I want to win over Ma Shijie's heart .
我 想 到 赢 超过 马 - 心 .

我想买服马士杰的人心，

[du:;][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

你们可有什么主意？ ”

[tɒŋ] [ju:ʒu:] [sed] :
Tong Yuzhu said :
童 玉珠 说 :

佟玉柱说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我倒有个主意，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [hɪm; ɪm][maɪ] ['sɪstər] .
You can give him my sister .
你 能 给 他 我的 姐姐 .

可将我妹妹给他，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] .
He was chosen as the prince consort .
他 曾是 选定 作为 这 王子 配偶 .

招为驸马，

[blʌd] ['relatɪvz] ,
Blood relatives ,
血 亲属 ,

骨肉至亲，

[kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] ?
Could he possibly change his mind ?
可以 他 可能 改变 他的 头脑 ?

他还能变心么？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [maɪ] ['brʌðəz] [vju:] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [tu:; tə][maɪ] ['laɪkɪŋ] . "
" My brother's view is very much to my liking . "
" 我的 兄弟 看法 是 非常 很多 到 我的 喜欢 . "

“贤弟此见甚合我意，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:ə][aɪ][hæd; həd][ɪn][maɪnd] .
That's the same idea I had in mind .
那就是 这 相同的 主意 我 有 在 头脑 .

我想的也是这个主意，

[wi:; wi][wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
We were just about to discuss this with you .
我们 是 只是 关于 到 讨论 这 和 你 .

正要跟你们商量，

[wi:; wi][kæn; kən][æsk][maɪ]['ʌŋk(ə)], [ju] [hwɒlɒŋ] , [tu:; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] ['leɪtər] .
We can ask my uncle , Yu Hualong , to act as matchmaker later .
我们 能 问 我的 叔叔 , 于 华龙 , 到 行为 作为 媒人 之后 .

回头可叫叔父余化龙作媒。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
This is his apprentice .
这 是 他的 学徒 .

这是他的徒弟，

[aɪ] [daʊt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'fju:z] .
I doubt he would refuse .
我 怀疑 他 会 拒绝 .

谅他不会推辞。

[æsk][jɔ:; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [jɔ:; jər] ['sɪstər] [æz; əz] [wel] .
Ask your sister - in - law to persuade your sister as well .
问 你的 姐姐 - 在 - 法律 到 说服 你的 姐姐 作为 出色地 .

再叫你嫂子劝劝妹妹，

[wen] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When Father was alive ,
什么时候 父亲 曾是 活 ,

爹爹在日，

[ɪf] [ju:; jʊ] [spɔɪl] ['sʌm,wənz] ['tempər] ,
If you spoil someone's temper ,
如果 你 剧透 某人的 脾气 ,

脾气养得娇些，

['sʌmwʌt] ['wɪlf(ə)] ,
Somewhat willful ,
有些 任性的 ,

有些任性，

[tel] [hɜ:r; həɹ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] .
Tell her sister - in - law to explain it to her .
告诉 她 姐姐 - 在 - 法律 到 解释 它 到 她 .

叫她嫂子跟她说明白了，

[mɑ:][ʃi:dʒi'ɛ][ɪz] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn] [ə'pɪrəns] .
Ma Shijie is outstanding in appearance .
马 世界 是 杰出的 在 外貌 .

马士杰相貌出众，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

" [aɪ] [ˈriːəli] [kɑːnt] [faɪnd][,aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] . "
" I really can't find it anymore . "
" 我 真的 不能 寻找 它 不再 . "

真是再找不着。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] [təˈmɑːrɒʊ] .
Everyone said they would take care of it tomorrow .
每个人 说 他们 会 拿 关心 的 它 明天 .

大家说此事明天就办，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 .

便各自安歇了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ju] [hwaɪlɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɒndəɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Yu Hualong was pondering in his room .
于 华龙 曾是 沉思 在 他的 房间 .

余化龙正在自己屋中盘算，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːŋ][ˈjestəˌdeɪz, ˈjestəˌdiːz] [ɪˈvents] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [klaʊz] [kɔːl] .
Thinking back on yesterday's events , it was quite a close call .
思维 后退 在 昨天的 活动 , 它 曾是 相当 一个 关闭 称呼 .

一想昨天之事好险，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːrtʃɪz] [ʌv; əv] [θiːvz] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn]
The old Taoist priest from the Three Churches of Thieves was skilled in
这 老的 道教 牧师 从 这 三 教堂 的 窃贼 曾是 熟练 在
[,dɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] .
divination and fortune - telling .
占卜 和 财富 - 讲述 .

贼人三教堂的老道能掐会算，

[ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
The Qing Dynasty was always blessed with great fortune .
这 青 王朝 曾是 总是 蒙福 和 伟大的 财富 .

总是大清朝洪福齐天，

[,aɪ ˈtiː] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [feɪld] .
It shouldn't have failed .
它 不应该 有 失败的 .

不该事败，

[ðætʌs] [waɪ] [aɪ] [ˈkudnt] [ˈkælkjuleɪt] [,aɪ ˈtiː] .
That's why I couldn't calculate it .
那就是 为什么 我 不能 计算 它 .

才没有算得出来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
He was thinking ,
他 曾是 思维 ,

他正在思想，

[ə; eɪ] [sə'bə:rdɪnət] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A subordinate came in and reported :
一个 下属 来了 在 和 据报道 :

有手下人进来回禀说:

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [ɪn'vaɪts] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" His Highness the Wang family invites you , sir . "
" 他的 高度 这 王 家庭 邀请 你 , 先生 . "

“王家千岁请你老人家，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] , [ˌkɑ:nfɪ'den(ə)l] ['mætərz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There are important , confidential matters to discuss .
那里 是 重要的 , 机密的 事情 到 讨论 .

有要紧的机密大事相商。”

[ju] [hwɑlɔŋ] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Yu Hualong quickly changed his clothes .
于 华龙 迅速地 已更改 他的 衣服 .

余化龙赶紧换上衣服，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tu:; tə] [si:] [tɔŋ] .
He then went to the study to see Tong Jinzhu .
他 然后 去 到 这 学习 到 看 童 金珠 .

随着来到书房见佟金柱。

[ˈsi:ɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['tʃɪldrən] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ,
Seeing only a few children on both sides ,
看到 仅有的 一个 很少 孩子们 在 两个都 侧面 ,

见两旁只有几个小童，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['aʊt'saɪdər] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There were no outsiders in the house .
那里 是 不 局外人 在 这 房子 .

屋中并无外人，

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [wʌt] [brɪŋz] [jɔr; jər] ['haɪnəs] [tu:; tə] ['sʌmən] [ˌem 'i:] ? "
" What brings Your Highness to summon me ? "
" 什么 带来 你的 高度 到 召唤 我 ? "

“王家千岁呼唤我有何事故？ ”

[tɔŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] .
" Uncle , please sit down .
" 叔叔 , 请 坐 向下 .

“叔父请坐，

[maɪ] ['nefju:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mætər] [hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .
My nephew has a matter he needs to discuss with me .
我的 侄子 有 一个 事情 他 需求 到 讨论 和 我 .

小侄今有一段心腹之事，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
We need to discuss this with you , sir :
我们 需要 到 讨论 这 和 你 , 先生 :

要同你老人家商议。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [ˈnefju:] , [pli:z] [spi:k] . "
" Nephew , please speak . "
" 侄子 , 请 说话 . "

“贤侄有话请讲，

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [laɪk] [ˈfæməli] .
We are like family .
我们 是 喜欢 家庭 .

你我如同至亲骨肉一般，

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] [pəˈlaɪt] ?
Why be so polite ?
为什么 是 所以 有礼貌的 ?

何必这样客套？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [aɪ][hæv; həv] [ˈteɪkən] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ˈŋkəlz] [ɪˈsti:md] [dɪˈsaɪp(ə)] , [mɑ:][ˌʃi:,dʒiˈɛ] . "
" I have taken a liking to my uncle's esteemed disciple , Ma Shijie . "
" 我 有 已采取 一个 喜欢 到 我的 叔叔的 尊敬的 弟子 , 马 世界 . "

“我看中了叔父的令徒马士杰，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He intended to give the princess to him .
他 故意的 到 给 这 公主 到 他 .

打算把公主给他，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈvaɪtɪd] [maɪ][ˈŋk(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] .
Therefore , I have invited my uncle to come and discuss this matter .
所以 , 我 有 受邀 我的 叔叔 到 来 和 讨论 这 事情 .

故请叔父前来商议。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] . "
" There's nothing to discuss . "
" 有 没有什么 到 讨论 . "

“这没有什么可商议的，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [laɪk] [hɪm; ɪm] , [ðætɪs] [ɪˈnʌf] .
As long as you like him , that's enough .
作为 长的 作为 你 喜欢 他 , 那就是 足够的 .

只要你喜爱他就行。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听这话，

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈdʒɑ:ki] [klʌb] [ˈprezɪdənt] [ˈoʊvər] .
So they sent someone to invite the Jockey Club president over .
所以 他们 发送 某人 到 邀请 这 骑师 俱乐部 总统 超过 .

就打发人去把马会总请来。

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Ma Yulong went to the study .
马 玉龙 去 到 这 学习 .

马玉龙来到书房，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [tɒŋ] ,
Upon meeting Tong Jinzhu ,
之上 会议 童 金珠 ,

见了佟金柱，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He sat down to the side .
他 卫星 向下 到 这 边 .

一旁落座。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [əˈprentɪs] !
" apprentice !
" 学徒 !

“徒弟！

[ðə; ði] [prɪns] [ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ] [hɪr] [təˈdeɪ] .
The prince invited you here today .
这 王子 受邀 你 这里 今天 .

今天王爷把你约来，

[nɔːt][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ðeɪ] [waːnt][,em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkər] .
They want me to be a matchmaker .
他们 想 我 到 是 一个 媒人 .

是叫我做媒，

[aɪ] [wɪl] [biˈtrəʊð] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will betroth the princess to you .
我 将要 聘 这 公主 到 你 .

把公主许配于你，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
This is a match made in heaven .
这 是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

这也是天作之合，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 .

你可不必推辞。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] :
Upon hearing this , Ma Yulong :
之上 听力 这 , 马 玉龙 :

马玉龙一听说：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['mæstər] ,
" **Since it was assigned by the master ,**
" 自从 它 曾是 分配 经过 这 掌握 ,
“既是师父分派，

[haʊ] [der] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [dɪsə'beɪ] ?
How dare the disciple disobey ?
如何 敢 这 弟子 违 ?
徒弟焉敢违背？ ”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [ɡʊd] ,
" **good ,**
" 好的 ,
“好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] .
This is a marriage arranged by the prince .
这 是 一个 婚姻 安排 经过 这 王子 .
这是王爷指婚，

" [tu:; tə] [ɪk'spres] ['grætɪtu:d] [ɪn][ðə; ði][pæst] . "
" **To express gratitude in the past .** "
" 到 表达 感激 在 这 过去的 . "
过去谢恩。”

[ma:] [ju:'lɔŋ] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Ma Yulong was helpless .
马 玉龙 曾是 无助 :
马玉龙无奈，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['pi:p(ə)] [wʊd] [baʊ; boʊ][tu:; tə] [tɒŋ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
In the past , people would bow to Tong Jinzhu to express their gratitude .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 到 童 金珠 到 表达 他们的 感激 .
过去给佟金柱行礼谢亲，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɔ:lsoʊ] [kən'grætʃuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
The public also congratulated him .
这 民众 还 恭喜 他 :
大众也给他道喜。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju] [hwaɪlɔŋ] ['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] ,
Even if Yu Hualong acted as matchmaker ,
甚至 如果 于 华龙 行动 作为 媒人 ,
此事就算余化龙为媒，

[tɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tong Jinzhu picked up the book and took a look .
童 金珠 挑选 向上 这 书 和 采取 一个 看 .
佟金柱拿书一瞧，

[ðə; ði] [dert] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [der] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lu:nər] [nu:] [jɪr] .
The date was chosen as the second day of the Lunar New Year .
这 日期 曾是 选定 作为 这 第二 天 的 这 月球 新的 年 :
择定了初二的日子，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 :
心中甚为欢悦，

[ðen] [ðei] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] [tuː; tə] [drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
Then they set out wine and dishes for everyone to drink heartily .

然后 他们 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 为了 每个人 到 喝 衷心地 .

便摆上酒菜来大家痛饮。

[ˈæftər][juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['iːtɪŋ] , [klɪr] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['leftoʊvər] [fuːd] .
After you finish eating , clear away the leftover food .

后 你 结束 吃 , 清除 离开 这 剩余物 食物 .

吃完把残席撤去，

[ðei] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
They chatted for a while longer .

他们 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

又说了些闲话，

[ðei] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
They then went to rest .

他们 然后 去 到 休息 .

才各自安歇。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .

没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [tɒŋ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][mɑː] [juː'lɒŋ] .
The next day , Tong Jinzhu discussed it with Ma Yulong .

这 下一个 天 , 童 金珠 讨论 它 和 马 玉龙 .

次日佟金柱跟马玉龙商议，

[ðei] [seɪ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ɪz] [naʊ] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [sə'plɑɪd] .
They say the army is now well - trained and well - supplied .

他们 说 这 军队 是 现在 出色地 - 受过训练 和 出色地 - 供应 .

说现在兵精粮足，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
To achieve great things ,

到 达到 伟大的 事物 ,

要成大事，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
It is readily available .

它 是 容易 可用的 .

唾手可得。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['veri] [ɡʊd] . "
" Very good . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] ['sləʊli] .
Let's discuss it slowly .

我们来吧 讨论 它 缓慢地 .

大家慢慢商议。”

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] ,
On the morning of the second day of the Lunar New Year ,

在 这 早晨 的 这 第二 天 的 这 月球 新的 年 ,

到了初二大早，

[ˈkli:n] [ˈʌp] [æn; ən] [ˈempti] [ru:m] ,
Clean up an empty room ,
干净的 向上 一个 空的 房间 ,

收拾出一所空房，

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)l] [dekə'reiʃəns] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] .
Lanterns and colorful decorations were hung .
灯笼 和 丰富多彩的 装饰 是 悬挂 .
马玉龙真乃俊品人物，

悬灯结彩。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[pʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈnu:li] [meɪd] [kloʊðz] ,
Put on the newly made clothes ,
放 在 这 新 制成 衣服 ,

换上新做的衣裳，

[hi; hi] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

与众人俱都见礼。

[ðə; ði] [ˈnu:li;wɛdz] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] [ænd; ənd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [boʊd] [tu; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The newlyweds , Yu Jinfeng and Ma Yulong , bowed to heaven and earth .
这 新婚夫妇 , 于 金峰 和 马 玉龙 , 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

新人余金凤跟马玉龙拜了天地，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] [tə'geðər] .
They entered the bridal chamber together .
他们 进入 这 新娘 房间 一起 .

共入洞房。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [glɑ:nst] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
Yu Jinfeng glanced at him .
于 金峰 瞥了一眼 在 他 .

余金凤偷眼一看，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Ma Yulong is truly a remarkable person .
马 玉龙 是 真的 一个 卓越 人 .

马玉龙真乃俊品人物，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was also very happy .
我 曾是 还 非常 快乐的 .

心中也甚为喜悦。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət] [ju] [dʒɪnfɛŋ]
Ma Yulong took one look at Yu Jinfeng
马 玉龙 采取 一 看 在 于 金峰

马玉龙一看余金凤，

[ʃi; ʃi] [ɪz] [ɪn'di:d] [æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] [ˈbju:ti] .
She is indeed an unparalleled beauty .
她 是 的确 一个 无与伦比 美丽 .

果然是绝世美人，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Seeing that no one was in the house ,
看到 那 不 一 曾是 在 这 房子 ,
见屋中没人,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 :
我有一事跟你商量，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Now we are husband and wife
现在 我们 是 丈夫 和 妻子

现在你我虽是夫妻，

[bʌt; bət][aɪ] [pə'zes] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [skɪl] [ɪn'herənt] [ɪn] ['tʃɪldrən] .
But I possess a unique skill inherent in children .
但 我 具有 一个 独特的 技能 固有 在 孩子们 :
但我有一种童子身上的硬功夫，

彭公案

第126/212页

[gʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,
善避刀枪，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [breɪk] [jʊr; jər][vər'dʒɪnəti] .
You must not break your virginity .
你 必须 不是 休息 你的 童贞 .
不能破身。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][gɜ:rl] [hu:] [hæz; həz][hæd; həd][jʊr; jər] [feɪs] ['oʊpənd] .
Now you are a girl who has had your face opened .
现在 你 是 一个 女孩 WHO 有 有 你的 脸 打开 .
如今你是开脸的姑娘，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['vɜ:rdʒɪn] [gru:m]
I am a virgin groom
我 是 一个 处女 新郎
我是个童身的新郎，

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [lets] [ju:z][ðə; ðɪ] [neɪmz] [ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
For now, let's use the names of husband and wife .
为了 现在 , 我们来吧 使用 这 姓名 的 丈夫 和 妻子 .
暂为夫妻之名，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['mæɪrɪ(ə)l] [rɪ'leɪʒnz] .
However, they do not engage in marital relations .
然而 , 他们 做 不是 从事 在 婚姻 关系 .
却不做夫妻之事。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [brɪ'keɪm] [soʊ]['ædʒɪteɪtɪd] [ðæt] [hɜ:r; hər] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
Yu Jinfeng became so agitated that her face turned red .
于 金峰 成为 所以 激动 那 她 脸 转向 红色的 .
余金凤躁得面红耳赤，

['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [pɔ:z] , [hi; hi] [sed] :
After a long pause, he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :
半晌才说道：

" [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [prɪɔ:r'deɪnd] . "
" **Things are preordained** . "
" 事物 是 预定的 . "
“事有定数，

[ɪts] [nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə]['hju:mən][kælkju'leɪ(ə)n] .
It's not up to human calculation .
它是 不是 向上 到 人类 计算 .
不由人算，

[let] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [du:][æz; əz][hi; hi] [pli:zɪz] .
Let her husband do as he pleases .
让 她 丈夫 做 作为 他 请 .
任凭丈夫的尊便，

[pli:z] [dəunt] ['wɜ:ri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请放宽心。”

[æz; əz] [ðei] [spʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðei] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [ju] - ['faɪəri] ['spɪrɪt] .
Ma Yulong greatly admired Yu Jinfeng's fiery spirit .
马 玉龙 非常 钦佩 于 - 火热 精神 .

马玉龙很赞美余金凤姑娘的烈性，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[aɪ][dʒʌst] [rɪnst] [maɪ] [maʊθ] .
I just rinsed my mouth .
我 只是 冲洗干净 我的 嘴 .

刚漱完口，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'mʊʃ(ə)n] [broʊk] [aʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Suddenly , a great commotion broke out outside the Prince's Mansion .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 外部 这 王子的 大厦 .

就听王府外一阵大乱。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : ['tʃu:zɪŋ] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [sə'lektɪŋ] ['hɪrəʊz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [tu:; tə]
Chapter 196 : Choosing the Vanguard , Selecting Heroes for the Second Time to
章 - : 选择 这 先锋 , 选择 英雄 为了 这 第二 时间 到

[ə'vendʒ] ['fɑ:ðəz] , ['rɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][stæb]['reblz; rɪ'bel]
Avenge Fathers , Risking Their Lives to Stab Rebels
报仇 父亲们 , 冒险 他们的 生活 到 刺 反叛者

第一九六回 挑先锋二次选豪杰 报父仇舍命刺反叛

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['rɪnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wen] . . .
Ma Yulong was rinsing his mouth in the room when . . .
马 玉龙 曾是 漂洗 他的 嘴 在 这 房间 什么时候 . . .

话说马玉龙正在屋中漱口，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'mʊʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard a great commotion outside .
我 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

听外面一阵大乱，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A boy came in and said :
一个 男生 来了 在 和 说 :

进来一个童子说:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑ:lıtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər] . "
" I have been ordered to invite the Metropolitan General Manager . "
" 我 有 到过 订购 到 邀请 这 大都会 一般的 经理 . "

“奉命来请都会总，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [tʊk] [roʊl] [kɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
His Highness took roll call in the morning .
他的 高度 采取 卷 称呼 在 这 早晨 .

早间王驾千岁点名，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðem; ðəm] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈrɑ:stər] .
Enjoy them according to the roster .
享受 他们 根据 到 这 名册 .

按花名册放赏，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈɑ:fɪsər] .
They said they were still missing a vanguard officer .
他们 说 他们 是 仍然 丢失的 一个 先锋 官 .

说还少一个前部先锋官，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [grænd] [ˈtʃeɪmbərˌlɪn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [hɔ:l] [tu:; tə] [sɪˈlekt]
We need to invite the Grand Chamberlain to the martial arts hall to select
我们 需要 到 邀请 这 盛大 管家 到 这 武术 艺术 大厅 到 选择
[ˈtælənt] .
talent .
天赋 .

要请都会总到演武厅选拔人才。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ju:; jʊ][ɡoʊ][fɜ:rst] .
You go first .
你 去 第一的 .

你先去吧。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Only then did he change his clothes .
仅有的 然后 做过 他 改变 他的 衣服 .

这才换上衣服，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ˈsɜ:rvənt] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were already servants waiting outside .
那里 是 已经 仆人 等待 外部 .

外面早有听差的伺候着，

[hi:; hi] [ðen] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
He then rode his horse to the Prince's Palace .
他 然后 骑 他的 马 到 这 王子的 宫殿 .

便骑马来到王府，

[hiː; hi] [dis'maʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə] [tɒŋ]
He dismounted and went inside to pay his respects to Tong
他 下马 和 去 里面 到 支付 他的 尊重 到 童

.
Jinzhu .
金珠 .

下马进去参见佟金柱，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [ɪ:tʃ] [ʌðər] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
They greeted each other and took their seats .
他们 问候 每个 其他 和 采取 他们的 座位 .

与众人彼此见礼落座。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
" Sister - in - law ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来了甚好，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [fruːd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)]['pɜːrs(ə)n] .
We need to select a shrewd and capable person .
我们 需要 到 选择 一个 精明 和 有能力的 人 .

我们要挑选一个精明强干、

[ə; eɪ]['hɪrəʊ][wɪð; wɪθ] [ʌn'pærələld] ['mɑːr(ə)l][aːts] [skɪlz] ,
A hero with unparalleled martial arts skills ,
一个 英雄 和 无与伦比 武术 艺术 技能 ,

武艺超群的英雄，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['mɑːr(ə)l][aːts] [kɑːmpə'tɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɑːr(ə)l][aːts] [hɔːl] .
Therefore , the martial arts competition was held in front of this martial arts hall .
所以 , 这 武术 艺术 竞赛 曾是 握住 在 正面 的 这 武术 艺术 大厅 .

故在此演武厅前比武，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Capture the vanguard .
捕获 这 先锋 .

夺取前部先锋。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] ['wæŋ] [hæz; həz] [siːn] [ɪz] [kwart] [raɪt] . "
" What His Highness Wang has seen is quite right . "
" 什么 他的 高度 王 有 已见 是 相当 正确的 . "

“王家千岁所见甚是，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] ,
Leading troops into battle ,
领导 军队 进入 战斗 ,

带兵出阵，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['væŋɡɑːrd] .
There must be a vanguard .

那里 必须 是 一个 先锋 .

必须要有前部先锋，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈoʊpən][ʌp] [roʊdʒ] [θruː] ['maʊntɪnz] ,
In order to open up roads through mountains ,

在 命令 到 打开 向上 道路 通过 山脉 ,

以便逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər][ˈwɔːtər] .
Build a bridge over water .

建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[əˈtæk] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ,
Attack the vanguard ,

攻击 这 先锋 ,

攻打头阵，

[ˈɡæðərɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɑːn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
Gathering intelligence on the military .

采集 智力 在 这 军队 .

探报军情。”

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [raɪt] . "
" My brother - in - law is right . "

" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 正确的 . "

“妹丈言之有理。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .
He immediately ordered his men to prepare a feast .

他 立即地 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .

即吩咐手下人等摆酒。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [əˈɡriːd] .
The child agreed .

这 孩子 同意 .

童儿答应，

[ðer] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
They immediately informed the kitchen .

他们 立即地 知情的 这 厨房 .

连忙传知膳房，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Prepare for the banquet .

准备 为了 这 宴会 .

预备酒宴。

[,aɪ ˈtiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .

它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [wɜːr; wər][set] [ʌp] .
Tables and chairs were set up .

表格 和 椅子 是 放 向上 .

桌椅摆开，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['fʊli] [prɪ'perd] .
The banquet is fully prepared .
这 宴会 是 完全 准备 .

酒席齐备。

[ðə; ði] [fɔːr] ['wæŋ] ['brʌðərz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
The four Wang brothers accompanied him .
这 四 王 兄弟 伴随 他 .

王家兄弟四人相陪，

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['təʊstɪd] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [drɪŋks] .
Ma Yulong toasted and exchanged drinks .
马 玉龙 烤过的 和 交换 饮料 .

马玉龙推杯换盏，

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] ['glæsɪz] ,
He drank a few glasses ,
他 喝 一个 很少 眼镜 ,

喝了几杯，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] ['mɑːrj(ə)] [aːts] [dʌz] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] ['wæŋ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [juːz] [tuː; tə] [wɪn] ? "
" What martial arts does His Highness Wang intend to use to win ? "
" 什么 武术 艺术 做 他的 高度 王 打算 到 使用 到 赢 ? "

“王家千岁打算以什么武艺来拔取呢？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [fɜːrst] ['præktɪs] [swɔːdz] , [ˈbaʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
" First practice swords , bows and stones .
" 第一的 实践 剑 , 弓 和 石头 .

“先练刀弓石，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [siːnz] ,
Explaining the first three scenes ,
解释 这 第一的 三 场景 ,

交代前三场，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n]
If one can defeat five generals in succession
如果 一 能 击败 五 将军们 在 演替

如能连敌五将，

[li] [ʃen] [wuː][t'dʒiː]
Li Sheng Wu Jie
李 盛 吴 杰

力胜五杰，

" [wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] . "
" We must capture the vanguard . "
" 我们 必须 捕获 这 先锋 . "

得取前部先锋。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ðə; ði] [ˈwæn] [ˈfæməli] [sed] . . . "
" What His Highness the Wang family said . . . "
" 什么 他的 高度 这 王 家庭 说 . . . "

“王家千岁所说之言，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈi:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .

甚不容易。

[wɪˈðɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [soʊˈsaɪti:z] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [sekt] ,
Within our Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect ,
之内 我们的 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 ,

大概咱们天地会八卦教里面，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] .
There are many bandits in the forest .
那里 是 许多 强盗 在 这 森林 .

绿林中人甚多，

[ɔ:ˈðoo] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts]
Although highly skilled in martial arts
虽然 高度 熟练 在 武术 艺术

虽然武艺高强，

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [ˈpræktɪst] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] , [ˈbaʊz, ˈboʊz] , [ɔ:r] [stoʊn] - [ˈθroʊɪŋ] .
But he had never practiced swordsmanship , bows , or stone - throwing .
但 他 有 绝不 练习 剑术 , 弓 , 或者 石头 - 投掷 .

却没练过刀弓石，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst] [ˈpræktɪs] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] , [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] [tekˈni:ks] , [ænd; ənd]
You must first practice swordsmanship , bow and arrow techniques , and
你 必须 第一的 实践 剑术 , 弓 和 箭 技术 , 和

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] [raʊndz] .
explain the first three rounds .
解释 这 第一的 三 回合 .

要先练刀弓石交代前三场，

[lets] [kəmˈper] [ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] [əˈgen] .
Let's compare martial arts skills again .
我们来吧 比较 武术 艺术 技能 再次 .

再比武艺，

[nɑ:t] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Not many people can be selected .
不是 许多 人们 能 是 已选 .

就挑不出多少人来。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[dʒʌst] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [lənd] [ˈwɔ:rfer] ,
Just talking about land warfare ,
只是 说 关于 土地 战争 ,

就讲陆战、

[ˈɪnfəntri] [ˈfaɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

[ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːrfer]
Naval warfare
海军 战争

水战，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ]
If you can defeat five generals in a row
如果 你 能 击败 五 将军们 在 一个 排

如能连胜五将，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði][ɪgˈzæm] .
Then you can take the exam .
然后 你 能 拿 这 考试 .

便可以考取。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [raɪt] . "
" My brother - in - law is right . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 正确的 . "

“妹丈说的有理，

[ðə; ði][ɪgˈzæm] [wɪl] [biː; bi] [held] [təˈmɑːroʊ] [æt; ət][ðə; ði] [driːl] [hɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [ˈskuːlz] [ˈmɪləteri] [ˈtreɪnɪŋ]
The exam will be held tomorrow at the drill hall on the school's military training
这 考试 将要 是 握住 明天 在 这 钻头 大厅 在 这 学校的 军队 训练
[graʊnd] .
ground .
地面 .

明天就在校军场演武厅考取。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ˈprɔːbəbli] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] ,
Probably all the heroes ,
大概 全部 这 英雄 ,

大概各路英雄、

[ɔːl][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˌsoʊsɪˈeɪʒnz] [hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] .
All the local associations have returned .
全部 这 当地的 协会 有 返回 .

各处会总俱已回来，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
You are free to select talented individuals .
你 是 自由的 到 选择 才华横溢 个人 .

尽可以挑选人才。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [rɪˈtʃt] [æŋ; ən] [əˈɡriːmənt] .
The public has reached an agreement .
这 民众 有 达到 一个 协议 .

大众商议好了，

[ˈæftər][ðə; ði] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

吃完酒饭，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [si:ts] ,
Remove the remaining seats ,
消除 这 其余的 座位 ,

将残席撤去，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænf(ə)n] .
Ma Yulong then took his leave and returned to the Marshal's Mansion .
马 玉龙 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 马歇尔的 大厦 .

马玉龙即告辞回归帅府。

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz][tu;; tə] [i:tʃ] [ʃɑ:p] .
He immediately ordered his servants to deliver messages to each shop .
他 立即地 订购 他的 仆人 到 递送 消息 到 每个 店铺 .

他立刻叫听差的人到各店送信，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] .
It is said that His Highness the Prince has issued an edict .
它 是 说 那 他的 高度 这 王子 有 发布 一个 法令 .

就说王家千岁有旨，

[tə'mɑ:roʊ] , [ɔ:l] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt]
Tomorrow , all heroes from the Heaven and Earth Society and the Eight

Trigrams Sect ,
三卦 教派 ,

明日凡是天地会八卦教的各路英雄，

['redʒɪstər] [fɜ:rst] .
Register first .
登记 第一的 .

先来挂号，

['leɪtər] , [hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm][tu;; tə] [bɪ'kʌm]
Later , he went to the military training ground to take the exam to become

[ə; eɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
a vanguard .
一个 先锋 .

后到校军场演武厅考取前部先锋。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ə'gri:d] [tu;; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
The attendants agreed to go out .
这 服务员 同意 到 去 出去 .

亲随人等答应出去，

[hi;; hi] [went] [aʊt] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz][tu;; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He went out to deliver messages to various places .
他 去 出去 到 递送 消息 到 各种各样的 地方 .

到各处送信去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðɪs] ['mætər] [tu;; tə] ['ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænf(ə)n]
Ma Yulong recounted this matter to Shi Zhu and others at the Marshal's Mansion

.
:
.

马玉龙在帅府又同石铸等人诉说此事，

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用过晚饭，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈgɑ:tn] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Ma Yulong had just gotten up the next day .
马 玉龙 有 只是 获得 向上 这 下一个 天 .

次日马玉龙刚才起来，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

有人进来禀报说：

" [jɜ:; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈwæŋ] [ɪnˈvaɪts] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɪgˈzekjətɪv] [ˈɑ:fɪsər] . "
" Your Highness Wang invites the Chief Executive Officer . "
" 你的 高度 王 邀请 这 首席 管理人员 官 . "

“王家千岁有请都会总。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[wi:l] [əˈraɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
We'll arrive in a short while .
出色地 到达 在 一个 短的 尽管 .

少时就到。”

[tʃeɪndʒ] [kloʊðz]
Change clothes
改变 衣服

换上衣服，

[hi:; hi] [ɔ:l'reɪdɪ] [hæd; həd] [ə'tendənts] [ˈsɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He already had attendants serving him .
他 已经 有 服务员 服务 他 .

早有亲随人等伺候，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] .
Prepare the horses .
准备 这 马匹 .

将马备好。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [left] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmænf(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] .
Ma Yulong left the marshal's mansion with his entourage .
马 玉龙 左边 这 马歇尔的 大厦 和 他的 随行人员 .

马玉龙带着亲随人等出了帅府，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænf(ə)n] , [ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Upon arriving at the gate of the Prince's Mansion , they dismounted .
之上 抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 , 他们 下马 .

到了王府门首下马，

[aɪ] [met] [tɒŋ] [ɪn'saɪd] .
I met Tong Jinzhu inside .
我 遇见 童 金珠 里面 .

来至里面见了佟金柱，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座。

[tɒŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [priˈperd] .
Tong Jinzhu then ordered a banquet to be prepared .
童 金珠 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

佟金柱又吩咐摆酒，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [i:ˈtiŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Only then did he order the horses to be brought .
仅有的 然后 做过 他 命令 这 马匹 到 是 带来 .

这才吩咐带马，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ɔ:ˈlredi] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜ:rsən(ə)l] [gɑ:rdz] [aʊtˈsaɪd] .
There were already five hundred personal guards outside .
那里 是 已经 五 百 个人的 守卫 外部 .

外面早有五百亲军护卫，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:ɹ] [ˈfæməliz] [wɪl] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
The twenty - four families will serve you .
这 二十 - 四 家庭 将要 服务 你 .

二十四家会总伺候。

[tɒŋ] [ænd; ənd][mə:] [ju:ˈlɒŋ] [left] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Tong Jinzhu and Ma Yulong left the Prince's Mansion .
童 金珠 和 马 玉龙 左边 这 王子的 大厦 .

佟金柱同马玉龙出了王府，

[i:tʃ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [hɔ:rs] .
Each mounted their horse .
每个 安装 他们的 马 .

各自上马，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] - [rɪmd] [stoʊv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
A young boy was carrying a gold - rimmed stove in front of him .
一个 年轻的 男生 曾是 携带 一个 金子 - 带边 火炉 在 正面 的 他 .

头前有女童提着金边炉，

[ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [sent] [ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l] .
The sandalwood scent is wonderful .
这 檀香 香味 是 精彩的 .

檀香扑鼻，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [wʌnz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
To show off one's power and prestige .
到 展示 离开一个人的 力量 和 声望 .

耀武扬威。

[ə'krɔ:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [drɪld] [ɪts] ['hɔ:rsɪz]
Across from the Prince's Mansion was the place where the army drilled its horses
穿过 从 这 王子的 大厦 曾是 这 地方 在哪里 这 军队 钻孔 它是 马匹
.
:
.

王府对过就是操练军马的地方，

[ˈveri] ['speɪʃəs]
Very spacious
非常 宽敞

甚是宽大，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌhɔ:ri'zɑ:nt(ə)] [plæk] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [fens] .
There was a horizontal plaque hanging on a fence .
那里 曾是 一个 水平的 牌匾 绞刑 在 一个 栅栏 。

有一处栅栏上面挂一横匾，

[ˌaɪ 'ti:] [ri:dz] " ['treɪnɪŋ] [kæmp] " .
It reads " Training Camp " .
它 阅读 " 训练 营 " 。

写的是“练军中营”。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wɔ:l] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .
There is a courtyard wall around it .
那里 是 一个 庭院 墙 大约 它 。

周围有院墙，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ɪn] [sə'rʌmfərəns] .
The area is several tens of miles in circumference .
这 区域 是 一些 十 的 英里 在 圆周 。

方圆足有十数里。

[tɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ti:m] ['ɪntu:][ðə; ði] [fens] .
Tong Jinzhu led his team into the fence .
童 金珠 引领 他的 团队 进入 这 栅栏 。

佟金柱带着队伍进了栅栏，

[tɜ:rn] [i:st] ,
Turn east ,
转动 东方 。

往东一拐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naɪn] [hɔ:lz] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There are nine halls on the north side of the road .
那里 是 九 大厅 在 这 北 边 的 这 路 。

路北有九间大厅，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wer] [ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndəz] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [drɪlz] .
It was where the battalion commanders supervised the drills .
它 曾是 在哪里 这 营 指挥官 受监督 这 演习 。

是营官看操的所在。

['kʌmɪŋ] ['klouzər] ,
Coming closer ,
未来 更近 。

来至近处，

[ˈevriwʌn] [dɪs'maʊntɪd] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 。

众人下马，

[ɪn'saɪd] , [ðer; ðəɹ][wɜːr; wəɹ] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
Inside , there were servants and others to welcome the king and the
里面 , 那里 是 仆人 和 其他的 到 欢迎 这 国王 和 这
[ˌmetrə'pɑːlɪtən] ['dʒen(ə)rəl] .
metropolitan general .
大都会 一般的 .

里面有听差人等迎接王驾和都会总。

[ðə; ði] [fɔːr] [tɒŋ] ['brʌðəɹz] [wɜːr; wəɹ][ɪn] [frʌnt] .
The four Tong Jinzhu brothers were in front .
这 四 童 金珠 兄弟 是 在 正面 .

佟金柱兄弟四个在前，

[ju] [hwɑɫɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙、

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['fɑːləʊd] [br'haɪnd] .
Ma Yulong followed behind .
马 玉龙 随后 在后面 .

马玉龙跟随在后，

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
We entered the hall .
我们 进入 这 大厅 .

进了大厅。

[tɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Tong Jinzhu sat in the middle .
童 金珠 卫星 在 这 中间 .

佟金柱坐在当中，

[ju] [hwɑɫɔŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
Yu Hualong was at the head of the table .
于 华龙 曾是 在 这 头 的 这 桌子 .

余化龙在上首，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Ma Yulong was seated next to the Prime Minister .
马 玉龙 曾是 坐着 下一个 到 这 主要的 部长 .

马玉龙在下首相陪落座。

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['fæməlɪz] [stʊd] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
The twenty - four families stood waiting at the head .
这 二十 - 四 家庭 站立 等待 在 这 头 .

二十四家会总在头前立候，

[ðə; ði] [naɪf] ['kʌtɜːz] [laɪnd] [ʌp][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
The knife cutters lined up on both sides to protect them .
这 刀 切割器 衬里 向上 在 两个都 侧面 到 保护 他们 .

众削刀手在两旁排班保护。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Sheng Guanbao and others stood on the west side of the hall .
盛 - 和 其他的 站立 在 这 西方 边 的 这 大厅 .

胜官保等人站在大厅西边，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
There were many people watching the spectacle from all directions .
那里 是 许多 人们 观看 这 奇观 从 全部 方向 .

见四面瞧看热闹之人不少。

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
" **Sister - in - law** ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [leɪt] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] ?
Why are you so late this morning ?
为什么 是 你 所以 晚的 这 早晨 ?

今早为何来得甚迟？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] . "
" **The Wang family may not know this .** "
" 这 王 家庭 可能 不是 知道 这 . "

“王家有所不知，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈsliːpləs] [naɪts] ,
Because of sleepless nights ,
因为 的 失眠 夜晚 ,

只因夜寐不眠，

[ˈwʌrɪs] [ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Worries in my heart
担忧 在 我的 心

心中忧虑，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [slept] [ˈsaʊndli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Therefore , I slept soundly in the morning .
所以 , 我 睡着了 稳固地 在 这 早晨 .

故此早间睡沉。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] ? "
" **What is your brother - in - law thinking about ?** "
" 什么 是 你的 兄弟 - 在 - 法律 思维 关于 ? "

“妹丈所思何事？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔːrt(ə)nɪs] , "
" **I think about matters of national importance ,** "
" 我 思考 关于 事情 的 国家的 重要性 , "

“我想军国大事，

[ɪf] [wɔːr][ɪz] [ˈevər] [weɪdʒd]
If war is ever waged
如果 战争 是 曾经 发动

如一旦兴兵，

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈɑ:p(ə)n][ɪz][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
The only option is to move forward .
这 仅有的 选项 是 到 移动 向前 .

就只可前进，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [sɪˈlekt] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˌpaɪəˈnɪr] .
We must always select shrewd and capable pioneers .
我们 必须 总是 选择 精明 和 有能力的 先驱者 .

总要挑选出精明强干的先锋，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安营扎寨，

" [wʌn] [mʌst; məst][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] . "
" **One must act according to circumstances** . "
" 一 必须 行为 根据 到 情况 . "

凡事都要见机而作。”

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[təˈdeɪ] , [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [frʌnt] - [laɪn] [ˈvæŋɡəːrd] .
Today , my brother - in - law is here to choose a front - line vanguard .
今天 , 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 这里 到 选择 一个 正面 - 线 先锋 .

今天妹丈就来挑选前部先锋，

" [ˈeniwʌn] [ˈkeɪpəb(ə)][kæn; kən][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] . "
" **Anyone capable can be appointed** . "
" 任何人 有能力的 能 是 任命 . "

有能为者即可委派。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ˈrɑːstər][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ˈoʊvər] .
He then ordered the roster to be brought over .
他 然后 订购 这 名册 到 是 带来 超过 .

便吩咐把花名册拿过来，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He handed it to Ma Yulong .
他 递交 它 到 马 玉龙 .

递给马玉龙。

[əˈpɑːn] [ʌnˈfəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,

展开一看，

[ðə; ðɪ][fɜːrst][wʌn][ɪz] [ˈlʌ] [jəu] , [ðə; ðɪ] [red] - [ˈherd] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
The first one is Lu Shou , the Red - haired Tai Sui .
这 第一的 一 是 鲁 守 , 这 红色的 - 头发 泰 隋 .

头一名就是红毛太岁吕寿，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ly:] [fəu] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɪmənd] .
He immediately ordered Lü Shou to be summoned .

他 立即地 订购 鲁 守 到 是 被召唤 .

即吩咐把吕寿叫上来。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,

转动 出去 到 是 ,

原来,

[ɫ] [fəu] [ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [si:z] [kən'troʊl][ɬv; əv][ðə; ði][kæpɪt(ə)l] .
Lu Shou originally intended to seize control of the capital .

鲁 守 起初 故意的 到 抢占 控制 的 这 首都 .

吕寿在前本想夺取都会总的,

[ðə; ði][oʊnli] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] [θri:] [geɪmz] ['kudnt] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] .
The only reason is that the first three games couldn't be explained .

这 仅有的 原因 是 那 这 第一的 三 游戏 不能 是 解释 .

只因前三场不能交代,

[ðerfɔ:r] , [aɪ][ækt][æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɬv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['mi:tɪŋ] [hɪr] .
Therefore, I act as the head of the small meeting here .

所以 , 我 行为 作为 这 头 的 这 小的 会议 这里 .

故此在这里充当小会总。

[aɪ] [hɜ:rd] [tə'deɪ] [ðæt] [aɪ] [pæst] [ðə; ði][ɪg'zæm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
I heard today that I passed the exam for the vanguard .

我 听到 今天 那 我 通过了 这 考试 为了 这 先锋 .

今天听说考取前部先锋,

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] [tu:; tə] [weɪt] .
He had arrived early to wait .

他 有 到达的 早期的 到 等待 .

他早就前来等候,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:l] [frɪm; frəm] [ə'bʌv] ,
Upon hearing the call from above ,

之上 听力 这 称呼 从 多于 ,

听上面一叫,

[hɜ:ri] [ɬp] [ænd; ənd] [kɪm] [ɬp] [tu:; tə] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə] [tɒŋ]
Hurry up and come up to pay your respects to Tong Jinzhu

匆忙 向上 和 来 向上 到 支付 你的 尊重 到 童 金珠

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmetrə'pɔ:lɪtən] ['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər] .
and the Metropolitan General Manager .

和 这 大都会 一般的 经理 .

赶快上来参见佟金柱和都会总。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Ma Yulong instructed :

马 玉龙 指示 :

马玉龙吩咐:

[ɪf] [wɒn][kæen; kən] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n]
If one can defeat five generals in succession

如果 一 能 击败 五 将军们 在 演替

若能连敌五将,

[li] [ʃen] [wu:]['dʒi:]
Li Sheng Wu Jie

李 盛 吴 杰

力胜五杰,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] .
He was granted the position of vanguard officer .
他 曾是 的确 这 位置 的 先锋 官 .
准得先锋之官。

[ly:] [jəu] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Lü Shou turned around and came to the scene .
鲁 守 转向 大约 和 来了 到 这 场景 .
吕寿回身来至当场，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][bɔ:ld] [hed] .
He shook his bald head .
他 摇晃 他的 秃 头 .
把秃脑袋一晃，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [tru:θ] ! "
" Heroes of the world , listen to this truth ! "
" 英雄 的 这 世界 , 听 到 这 真相 ! "
“天下英雄听真，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ly:] [jəu] .
My name is Lü Shou .
我的 姓名 是 鲁 守 .

在下姓吕名寿，
[ðæts] [ðə; ði][wʌn] ['pi:p(ə)] [kɔ:l][ðə; ði] " [red] - ['herd] [taɪ]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] . "
That's the one people call the " Red - haired Tai Sui . "
那就是 这 一 人们 称呼 这 " 红色的 - 头发 泰 隋 . "
人称红毛太岁的就是。”

[hi:; hi][wʌz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .
只见他身高七尺，

[nɔ:t] [mʌtʃ] [her]
Not much hair
不是 很多 头发
头发不多，

['jeləʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [red] .
Yellow with a hint of red .
黄色的 和 一个 暗示 的 红色的 .
黄中透红。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋɡjələɪ] [waɪt] [saɪk] [ska:rf][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,
头戴三角白绫巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['æroʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a white silk robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 白色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,
身穿白绫箭袖袍，

[ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A white silk sash was tied around the waist .
一个 白色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 这 腰部 .
腰系白绫带，

[ˈweɪɪŋ] [waɪt] [ˈflɔːrəl] [bluː] [buːts] ,
Wearing white floral blue boots ,
穿着 白色的 花的 蓝色的 靴子 ,

足穿白花青靴，

[ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [waɪt] [sʌn] [ˈplæstər] ,
Double - sided white sun plaster ,
双倍的 - 侧面 白色的 太阳 石膏 ,

双贴白太阳膏，

[ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手提单刀，

[əˈraɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
Arriving on the spot ,
抵达 在 这 点 ,

来至当场，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [ˈtruːli] [duː][,aɪ ˈtiː] , "
" If there is someone who can truly do it , "
" 如果 那里 是 某人 WHO 能 真的 做 它 , "

“若有真正能为的，

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [kəmˈpiːt] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .
Come down and compete with me :
来 向下 和 竞争 和 我 :

下来跟我比试。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] :
Then a shout came from the east :
然后 一个 喊 来了 从 这 东方 :

就听东边一声喊嚷：

" [let] [,em ˈiː] [kʌm] . "
" Let me come . "
" 让 我 来 : "

“待我来。”

[ˈlʌ] [fəu] [glɑːnst] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Lu Shou glanced at this man ,
鲁 守 瞥了一眼 在 这 男人 ,

吕寿一瞧此人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [ˈtwentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 :

年有二十余岁，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 :

面皮微黄，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hɔ:l] [tu:; tə] ['redʒɪstər] .
Arrive at the hall to register .
到达 在 这 大厅 到 登记 .

来到厅前报名。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [taɪ] .
This person's surname is Zhao , and his given name is Tai .
这 人的 姓 是 赵 , 和 他的 给定 姓名 是 泰 .

此人姓赵名泰，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈtaɪgər][ɪn][ðə; ðɪ] [klaʊdz]
Known as the Tiger in the Clouds
已知 作为 这 老虎 在 这 云

人称云中虎，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] ['fænsɪ] [spɪr] .
He wielded a fancy spear .
他 挥舞 一个 想要 矛 .

手使一条花枪。

[ˈæftər] [ˈgɪvɪŋ] [ðer; ðər] [neɪmz] ,
After giving their names ,
后 给予 他们的 姓名 ,

报完名姓下来，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He raised his hand and said :
他 提高 他的 手 和 说 :

一举手说：

" [pli:z] [kʌm] , ['mɪstər] . [ly:] . "
" Please come , Mr . Lü . "
" 请 来 , 先生 . 鲁 . "

“吕会总请。”

[ˈlʌ] [ʃəu] , [dɪ'stræktɪd] , [stæbd] [hɪm; ɪm] [waɪl] ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Lu Shou , distracted , stabbed him while brandishing his gun .
鲁 守 , 愣 , 刺伤 他 尽管 挥舞 他的 枪 .

抖枪照吕寿分心就刺，

[ly:] [ʃəu] [stept] [ə'saɪd] .
Lü Shou stepped aside .
鲁 守 步 旁边 .

吕寿往旁边一闪，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] ,
He quickly parried with his knife ,
他 迅速地 招架 和 他的 刀 ,

摆刀急架相还，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ɪn'kaʊntəz] ,
Five or six encounters ,
五 或者 六 遭遇 ,

五六个照面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [slæʃ] , [ly:] [ʃəʊ] [ˈendɪd] [ðə; ðɪ][laɪf][ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][taɪ] , [ðə; ðɪ][ˈtaɪɡər][ɪn][ðə; ðɪ]
With a single slash , Lü Shou ended the life of Zhao Tai , the Tiger in the
和 一个 单身的 削减 , 鲁 守 结束 这 生活 的 赵 泰 , 这 老虎 在 这
[klaʊdz] .
Clouds .
云 .

吕寿一刀竟将云中虎赵泰结果了性命。

[ˈlʌ] [ˈʃaʊʃæn] [stʊd] [əˈsaɪd] .
Lu Shoushan stood aside .
鲁 寿山 站立 旁边 .

吕寿闪在一旁，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Shaking his head ,
摇晃 他的 头 ,

晃着脑袋，

[hiː; hi] [sed] [ˈsmʌɡli] :
He said smugly :
他 说 沾沾自喜 :

得意洋洋地说：

" [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [hæv; həv][noʊ] [aɪz] . "
" Swords and spears have no eyes . "
" 剑 和 长矛 有 不 眼睛 . "

“刀枪没眼睛，

[sʌm; səm] [ˈfɪrləs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [keɪm] [daʊn] .
Some fearless individuals came down .
一些 无畏 个人 来了 向下 .

有不怕死的下来，

[lets] [siː] [huːz] [ˈbetər] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 .

与我比试高低。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] :
A shout came from the front :
一个 喊 来了 从 这 正面 :

只听正面一声喊嚷：

" [gɪv] [em ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] . "
" Give me the vanguard . "
" 给 我 这 先锋 . "

“前部先锋让给我。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtiːneɪdʒər] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

是个十几岁的小孩子，

[ˈpʊlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [stɪk] [ðæt] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wɜ:rm] ,
Pulling on a stick that resembles a long worm ,
拉 在 一个 戳 那 类似 一个 长的 蠕虫 ,
手拉一条其形似长虫的杆棒,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑ:dədʒi] , [[jən] - , [hu:] [əˈraɪvd] .
It was none other than the child prodigy , **Sheng Guanbao** , **who arrived** .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 , 盛 - , WHO 到达的 .
来的正是小神童胜官保。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ɑ:n][ðə; ði] [spɑ:t] :
He jumped up and said on the spot :
他 跳了起来 向上 和 说 在 这 点 :
他跳在当场说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [gwɑ:n] [baʊ] .
My name is Guan Bao .
我的 姓名 是 关 包 :
“我叫关保,

" [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [em ˈi:] . "
" Come and fight me " . "
" 来 和 斗争 我 : "
你来跟我比试。”

[wen] [ly:] [ʃəu] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
When Lü Shou saw it was a child ,
什么时候 鲁 守 锯 它 曾是 一个 孩子 ,
吕寿一看是一个小孩,

[aɪ] [dəʊnt] [ker] .
I don't care .
我 不 关心 :
并不放在心上,

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [æt; ət][hɜ:r; hər] [hed] .
He swung his knife and chopped at her head .
他 摇摆 他的 刀 和 切碎 在 她 头 .
抡刀过来劈头就砍。

[[jən] - [flæʃt] [əˈweɪ] .
Sheng Guanbao flashed away .
盛 - 闪光灯 离开 :
胜官保一闪,

[ʃeɪk] [ðə; ði] [ˈdrægən] [hed] [stɪk] ,
Shake the dragon head stick ,
摇 这 龙 头 戳 ,
抖动龙头棒,

[ðɪs] [kɔ:zd] [ly:] [ʃəu] [tu:; tə] [ˈtʌmb(ə)] [ˈoʊvər] .
This caused Lü Shou to tumble over .
这 导致 鲁 守 到 翻滚 超过 :
就把吕寿摔了个筋斗。

[ly:] [ʃəu] [ˈrɔʊld] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [gɑ:t] [ʌp] .
Lü Shou rolled over and got up .
鲁 守 滚动 超过 和 得到 向上 :
吕寿翻身爬起来,

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ˌɪnkoʊˈherəntli] .
He cried out incoherently :
他 哭 出去 语无伦次 :
哇呀呀地乱叫,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wepən] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['ju:zɪŋ] ? "
" **What kind of weapon are you using ?** "
" 什么 种类 的 武器 是 你 使用 ? "

“你使的叫什么兵刃？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [wʌt] [aɪm] ['ju:zɪŋ] [ɪz] [kɔ:ld] - ['pælə] ['jɪŋ] - (-) . "
" **What I'm using is called ' Pala Ying ' (扒拉硬) .** "
" 什么 我是 使用 是 称为 - 帕拉 英 - (-) . "

“我使的这个叫扒拉硬。”

[ly:] [ʃəu] [sed] :
Lü Shou said :
鲁 守 说 :

吕寿说:

[wʌt] [dʌz] " - " [mi:n] ?
What does " 扒拉硬 " mean ?
什么 做 " - " 意思是 ?

“什么叫扒拉硬？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [get] [hɑ:rd] [ən'les] [ju:; jʊ] [tʌt] [aɪ 'ti:] . "
" **It won't get hard unless you touch it .** "
" 它 惯于 得到 难的 除非 你 触碰 它 . "

“你不碰不硬，

[aɪ 'ti:] ['hɑ:rdn] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['slartəst] [tʌt] .
It hardens at the slightest touch .
它 硬化 在 这 丝毫 触碰 .

一碰就硬。”

['lʌ] - ['æŋgə] ['sɜ:dzd] ['ʌpwərdz] .
Lu Shou's anger surged upwards .
鲁 - 愤怒 激增 向上 .

吕寿气往上冲，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:pt] [ə'gen] .
He swung the knife and chopped again .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 再次 .

摆刀又剁。

[ʃen] - [dɒdz] [ə'weɪ] .
Sheng Guanbao dodges away .
盛 - 躲闪 离开 .

胜官保闪身，

[hi:; hi] [θru:] [ly:] [ʃəu] ['sevrəl] [taɪmz] .
He threw Lü Shou several times .
他 扔 鲁 守 一些 时代 .

连把吕寿摔了几个筋斗，

[ðə; ði] [fɔ:l] ['oʊnli] [meɪd] [ly:] [jəu] ['dɪzi] .
The fall only made Lü Shou dizzy .
这 落下 仅有的 制成 鲁 守 晕眩的 .

只摔得吕寿头晕，

[hi:; hi][gɑ:t][ʌp][ænd; ənd][ræn] .
He got up and ran .
他 得到 向上 和 跑 .

爬起来就跑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə'hʌðər] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Another shout came from the side .
其他 喊 来了 从 这 边 .

那旁又是一声喊嚷，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaɪld] !
" **Child !**
" 孩子 !

“小孩！

" [let] [em 'i:] [si:z] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] . "
" **Let me seize the vanguard .** "
" 让 我 抢占 这 先锋 . "

待我来夺先锋。”

[ʃen] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Sheng Guanbao looked up and saw . . .
盛 - 看起来 向上 和 锯 . . .

胜官保抬头一看，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It's also a child .
它是 还 一个 孩子 .

也是一个小孩，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] [jɪrz] [oʊld] .
They were twelve or thirteen years old .
他们 是 十二 或者 十三 年 老的 .

有十二三岁，

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd][hɜ:r; hər] [her] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] , [ʌpraɪt] [breɪd] .
She had her hair styled in a small , upright braid .
她 有 她 头发 风格 在 一个 小的 , 直立 编织 .

梳着冲天立的小辫子。

[ðɪs] [jʌŋ] ['hɪroʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mɑ:r(ə)l][a:ts] [hɔ:l] .
This young hero has arrived at the martial arts hall .
这 年轻的 英雄 有 到达的 在 这 武术 艺术 大厅 .

这位小英雄来至演武厅，

[wiː wi] [niːd] [tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈtruːli] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
We need to do something truly earth - shattering .
我们 需要 到 做 某物 真的 地球 - 破碎 .

要做一件惊天动地的大事。

[tuː; tə] [noʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz]
To know who this person is
到 知道 WHO 这 人 是

要知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [naɪt] [seɪvz] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ,
Chapter 197 : Inquiring about the situation , a righteous knight saves a filial son ,
章 - : 查询 关于 这 情况 , 一个 正义 骑士 保存 一个 孝 儿子 ,
[əˈsæsəˌneɪts] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] , [ænd; ənd] [rɪskz] [hɪz; ɪz][laɪf] [tuː; tə] [juːt] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
assassinates a traitor , and risks his life to shoot a bandit .
刺杀 一个 叛徒 , 和 风险 他的 生活 到 射击 一个 土匪 .

第一九七回 问情由义侠救孝子 刺反叛舍死射贼人

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃen] - [θruː] [lyː] [ʃəu] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
It is said that Sheng Guanbao threw Lü Shou several times .
它 是 说 那 盛 - 扔 鲁 守 一些 时代 .

话说胜官保把吕寿摔了几个筋斗，

[ˈlʌ] [ʃəu] [went] [daʊn] .
Lu Shou went down .
鲁 守 去 向下 .

吕寿下去，

[ðen] [ˈzen] [næn; nɑːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Then Zheng Nan shouted :
然后 郑 楠 喊叫 :

就听正南一声喊嚷说：

" [sɪns] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [siːl] . . . "
" **Since children are allowed to seize the vanguard seal . . .** "
" 自从 孩子们 是 允许 到 抢占 这 先锋 海豹 . . . "

“既许小孩夺取先锋印，

" [let] [ˌem ˈiː][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ！ "
" **Let me handle this !** "
" 让 我 处理 这 ！ "

待我来！ ”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [twelv] [ɔːr] [ˌθɜːrˈtiːn] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] .
He was also a twelve or thirteen - year - old child .
他 曾是 还 一个 十二 或者 十三 - 年 - 老的 孩子 .

也是个十二三岁的小孩，

[ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

长得好看，

[hɜːr; hər] [her] [wɹ; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ， [ˈʌpraɪt] [breɪd] .
Her hair was styled in a small , upright braid .
她 头发 曾是 风格 在 一个 小的 ， 直立 编织 。

头梳冲天的小辮，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ，
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ，

身穿蓝绸褂裤，

[ˈtaɪgər] - [θiːmd] [buːts] [ˈɡrɪpɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Tiger - themed boots gripping the ground .
老虎 - 主题 靴子 扣人心弦 这 地面 。

足下抓地虎靴子，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 。

面皮微白，

[θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 。

浓眉大眼睛。

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [nɪrˈbaɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 。

胜官保说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [bræt] , [juː; jʊ] [waːnt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] [tuː] ？ "
" You little brat , you want to have a competition with me too ? "
" 你 小的 小子 ， 你 想 到 有 一个 竞赛 和 我 也 ？ "

“你这小孩也要跟我比试比试。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 。

那小孩说：

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kəmˈpiːt] [ɪn] [ˈfɪstfɑɪts] [ɔːr] [ˈweɪpənz] ？ "
" Shall we compete in fistfights or weapons ? "
" 将 我们 竞争 在 拳击比赛 或者 武器 ？ "

“是比拳还是比兵刃？ ”

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 。

胜官保说：

" [wʌt] [ˈevər] . "
" what ever . "
" 什么 曾经 。

“随你。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 。

那小孩说：

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈbɑ:ksɪŋ] [mæt] . "

" **Let's have a boxing match** . "

" 我们来吧 有 一个 拳击 匹配 . "

“咱们比拳。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [kæn; kən] . "

" **Can** . "

" 能 . "

“可以。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .

The two children started fighting .

这 二 孩子们 开始 斗争 .

两个小孩一比拳脚，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [pæθ] ,

Each has its own path ,

每个 有 它是自己的 小路 ,

各分门路，

[wi:; wi] [met] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [æz; əz][wi:; wi] [wɔ:kt] .

We met a few times as we walked .

我们 遇见 一个 很少 时代 作为 我们 步行 .

走有几个照面。

[ðə; ðɪ] [mɔ:r] [ju:; jʊ] [kəm'per] , [ðə; ðɪ] [mɔ:r] [ju:; jʊ] [lʌv] [ʃen] - .

The more you compare , the more you love Sheng Guanbao .

这 更多的 你 比较 , 这 更多的 你 爱 盛 - .

胜官保越比越爱，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [tʃaɪld] , "

" **This little child** , "

" 这 小的 孩子 , "

“这个小孩子，

[ˈbɑ:di] , [aɪz] , [ænd; ənd] [ˈfɒtwɜ:rk]

Body , eyes , and footwork

身体 , 眼睛 , 和 步法

身眼步法，

[i:tʃ] [mu:v] ,

Each move ,

每个 移动 ,

一招一式，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmæstər] .

He must have received instruction from a master .

他 必须 有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

必受过高人传授，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][em 'i:]

If it weren't for me

如果 它 不是 为了 我

若非是我，

[ðeɪ] ['kʊdn̩t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
They couldn't defeat him .
他们 不能 击败 他 .

敌不住他。”

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [glɑ:nsɪz] .
The two exchanged a few more glances .
这 二 交换 一个 很少 更多的 眼神 .

两人又走了几个照面，

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [lets] [wert] [ænd; ənd] [si:] [wʌt] ['hæpənz] . "
" Let's wait and see what happens . "
" 我们来吧 等待 和 看 什么 发生 . "

“咱们等等动手，

[let] [em 'i:] [æsk] [ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wʌt] [ɪz] [jɔr; jər] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

这小孩说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Li and my given name is Fang .
我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 方 .

“我姓李名芳，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['zi:] - ['peɪdʒbɔɪ] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - ['hedɪd] [taɪ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] .
He was Xie Zicheng's pageboy , the Golden - Headed Tai Sui .
他 曾是 谢 - 侍童 , 这 金的 - 标题 泰 隋 .

是金头太岁谢自成的书童，

[wi:; wi] [dəʊnt] [kaʊnt] ['faɪtɪŋ] .
We don't count fighting .
我们 不 数数 斗争 .

我们比拳不算，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [test] [maɪ] [skɪlz] [wɪð; wɪθ] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
I want to test my skills with hidden weapons .
我 想 到 测试 我的 技能 和 隐 武器 .

我要比比暗器。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "

" **That's fine too** . "

" 那就是 美好的 也 . "

“也可以。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmɑ:rj(ə)] [a:ts] [hɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :

The two arrived at the martial arts hall and said :

这 二 到达的 在 这 武术 艺术 大厅 和 说 :

二人来至演武厅说：

" [wi;; wi] [tu:] [wɪl] [kəm'pi:t] [ɪn][ə; eɪ][ˈkɑ:ntest] [ʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n] ['wepənz] . "

" **We two will compete in a contest of hidden weapons** . "

" 我们 二 将要 竞争 在 一个 竞赛 的 隐 武器 . "

“我二人要比暗器，

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jɔr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [ˈmæstər] ? "

" **What are your instructions , Master ?** "

" 什么 是 你的 指示 , 掌握 ? "

不知会总爷怎样吩咐？ ”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [r'rekt] [ə; eɪ] [tɔ:l] [pɒʊl][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] . "

" **Erect a tall pole on the west side** . "

" 直立 一个 高的 极 在 这 西方 边 . "

“在西边立一高竿，

[ˈmʌni] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ə'bʌv] .

Money was hung above .

钱 曾是 悬挂 多于 .

上面悬挂金钱，

[tu;; tə] [wɪn] [ɪz][ðə; ði] [ɡoʊl] .

To win is the goal .

到 赢 是 这 目标 .

打着算赢，

[ɪf] [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [hɪt][,aɪ 'ti:] , [ju;; jʊ] [lu:z] .

If you can't hit it , you lose .

如果 你 不能 打 它 , 你 失去 .

打不着算输，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [kən'si:ld] ['wepən] .

Regardless of the type of concealed weapon .

不管 的 这 类型 的 暗 武器 .

不拘是何等暗器。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪl] [du:][ðə; ði][dɑ:rts] . "

" **I'll do the darts** . "

" 患病的 做 这 飞镖 . "

“我打镖吧。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小孩说：

" [kæn; kən] . "
" **Can** . "
" 能 . "

“可以。”

[ʃen] - [ɪ'mi:diətli] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Sheng Guanbao immediately pulled out a dart .
盛 - 立即地 拉 出去 一个 镖 .

胜官保就在当场掏出一只镖来，

[wʌn] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rist] [ænd; ənd] [its] [dʌn] .
One flick of the wrist and it's done .
一 轻弹 的 这 手腕 和 它是 完毕 .

一抖手就是一下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听当啷一响，

[hit] [ðə; ði] [kɔɪn] [raɪt] [ə'wei] .
Hit the coin right away .
打 这 硬币 正确的 离开 .

正打中金钱，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .

大众齐声喝彩。

[θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three times in a row ,
三 时代 在 一个 排 ,

一连三下，

[ɔ:l] [wʌn] ['mʌni] .
All won money .
全部 韩元 钱 .

皆中金钱，

['evriwʌn] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众人无不称赞。

[li] [fæŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Li Fang came over and said :
李 方 来了 超过 和 说 :

李芳过来说：

" [its] [nɔ:t] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][hit] [ðɪs] . "
" **It's not surprising that you hit this** . "
" 它是 不是 奇怪 那 你 打 这 . "

“你打这个不算为奇，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [hɪr] .
I have a kind of hidden weapon here .
我 有 一个 种类 的 隐 武器 这里 .

我这里有种暗器，

[its] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [taɪt] - [bæk] , [loʊ] - [hed] [koʊn] .
It's called a tight - back , low - head cone .
它是 称为 一个 紧的 - 后退 , 低的 - 头 锥体 .

叫紧背低头锥，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [θri:] ['hɪd(ə)n] [ˈæraʊs] .

There are also three hidden arrows .
那里 是 还 三 隐 箭头 .

还有三枝袖箭，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][hɪt][ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] .

I want to hit the money eye .
我 想 到 打 这 钱 眼睛 .

我要打中金钱眼，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .

Tell him to settle down .
告诉 他 到 定居 向下 .

叫他落住，

[ðə; ði] ['sekənd] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] [ə'saɪd] .

The second hidden arrow should be used to push the first one aside .
这 第二 隐 箭 应该 是 用过的 到 推 这 第一的 一 旁边 .

第二枝袖箭要把头一枝顶开，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['fi:nɪks] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [nest] " .

This is called " The Phoenixes Fighting for Their Nest " .
这 是 称为 " 这 凤凰 斗争 为了 他们的 巢 " .

这名叫为凤凰争窝，

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['æroʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['sevər] [ðə; ði] [kɔɪn] [kɔ:rd] .

The third arrow should sever the coin cord .
这 第三 箭 应该 断绝 这 硬币 绳索 .

第三枝要把金钱绒绳射断，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ][hæd; həd][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['mʌni] .

In the past , I had to catch the money .
在 这 过去的 , 我 有 到 抓住 这 钱 .

我过去还要把金钱接住，

[ɪts] [kɔ:ld] " ['mʌni] ['nevər] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] . "

It's called " Money Never Touches the Ground . "
它是 称为 " 钱 绝不 触摸 这 地面 . "

名为金钱不落地。”

[ʃen] - [hɜ:rd] [ðɪs] .

Sheng Guanbao heard this .
盛 - 听到 这 .

胜官保一听，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɪnwərdli] .

He shook his head inwardly .
他 摇晃 他的 头 内心 .

暗自摇头，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [kɑ:nt] [lɜ:rn] [ðɪs] [skɪl] . "

" I can't learn this skill . "
" 我 不能 学习 这 技能 . "

“这功夫我练不了，

" [dəʊnt] [goʊ] [bæk] [ɑ:n][jər; jər][wɜ:rd] . "

" Don't go back on your word . "
" 不 去 后退 在 你的 单词 . "

你可别说了不算。”

[li] [fæn] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 :

李芳说：

" [ɪf] [aɪ] [kɑːnt] [treɪn] , [ðen] [aɪv] [bɔːst] . "
" If I can't train , then I've lost . "
" 如果 我 不能 火车 , 然后 我已经丢失的 . "

“我若练不了就算输。”

[tɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlɒðər] [ˈlɪsnd] ,
Tong Jinzhu and the others listened ,
童 金珠 和 这 其他的 听着 ,

佟金柱等人听了，

[aɪ][kæn; kən] [ˈhɑːrdli] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
I can hardly believe it .
我 能 几乎 相信 它 .

都有点不相信，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz] [kənˈsiːld] [ˈwɛpənz] .
Many people know how to use concealed weapons .
许多 人们 知道 如何 到 使用 暗 武器 .

会打暗器的甚多，

[ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
Neither of these can be done .
两者都不 的 这些 能 是 完毕 .

都不能这样，

[ðɪs] [kɪd] [spiːks] [wɪð; wɪθ] [tuː] [mʌt] [ˈærəɡəns] .
This kid speaks with too much arrogance .
这 孩子 说话 和 也 很多 傲慢 .

这小孩说话口气太大，

[ɪts] [nɑːt] [ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈpræktɪs] .
It's not certain that you can practice .
它是 不是 肯定 那 你 能 实践 .

未必能练。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [wʌn] [bræntʃ] [ʌv; əv] [maɪn] . "
" Look at this one branch of mine . "
" 看 在 这 一 分支 的 矿 . "

“你们瞧着我这头一枝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈfiːnɪks] [ˈsiːkɪŋ] [ɪts] [nest] " .
It is called " Phoenix Seeking Its Nest " .
它 是 称为 " 凤凰 寻求 它是 巢 " .

叫凤凰寻窝，

[ɪmˈpɑːrj(ə)] [ænd; ʌnd] [ʌnˈbaɪəst]
Impartial and unbiased
公正 和 公正的

不偏不正，

[ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
The hidden arrow fell into the eyes of money .
这 隐 箭 跌倒 进入 这 眼睛 的 钱 .

叫袖箭落在金钱眼中，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'plaɪ] [mɔːr] [fɔːrs] , [juːl] [get] [θruː] .
If you apply more force , you'll get through .
如果 你 申请 更多的 力量 , 你会 得到 通过 .

使力大了就过去，

[nɑːt] ['i:v(ə)n] [kloʊz] [tuː; tə] [smɔːl] .
Not even close to small .
不是 甚至 关闭 到 小的 .

小了不到。”

[ˈæftər] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the child finished speaking ,
后 这 孩子 完成的 请讲 ,

小孩说完话，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The public heard this ,
这 民众 听到 这 ,

大众听了，

['i:v(ə)n] [tɒŋ] - [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn] [ə'stɔːnɪʃmənt] .
Even Tong Jinzhu's eyes widened in astonishment .
甚至 童 - 眼睛 扩大 在 惊讶 .

连佟金柱的两眼都直了，

[hiː; hi] [stɛəd] [ɪn'tentli] [æt; ət] [ðə; ði] ['mʌni] .
He stared intently at the money .
他 凝视 专注地 在 这 钱 .

看着金钱目不转睛。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔː] [ðæt] ['evriːwɒnz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] ['mʌni] .
The child saw that everyone's eyes were fixed on money .
这 孩子 锯 那 每个人的 眼睛 是 固定的 在 钱 .

小孩见众人眼睛都看金钱，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖手，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət] [tɒŋ] - [θroʊt] .
A hidden arrow was aimed straight at Tong Jinzhu's throat .
一个 隐 箭 曾是 旨在 直的 在 童 - 喉 .

一枝袖箭直奔佟金柱的咽喉而来。

[tɒŋ] [dɑːdʒd] ,
Tong Jinzhu dodged ,
童 金珠 躲避 ,

佟金柱一闪身，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ɪm'bedɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
The hidden arrow was embedded in the very center of the hall .
这 隐 箭 曾是 嵌入式 在 这 非常 中心 的 这 大厅 .

袖箭正钉在大厅正当中。

[ðoʊz] [wɜːr; wər] [fɔːr] [skriːn] [dɔːz] .
Those were four screen doors .
那些 是 四 屏幕 门 .

那是四扇屏门，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['ɡoʊldən] ['dræɡənz] [ɑːn] [aɪ 'tiː] .
There are two golden dragons on it .
那里 是 二 金的 龙 在 它 .

上有金龙两条，

[,aɪˈti:] [rɪˈzembɪz] [tu:] [ˈdræɡənz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
It resembles two dragons playing in the water .
它 类似 二 龙 玩耍 在 这 水 .
呈二龙戏水状，

[ðə; ði] [plæk] [ri:dz] " - [hɔ:l] " .
The plaque reads " Juying Hall " .
这 牌匾 阅读 " - 大厅 " .
匾上写的是“聚英堂”。

[tɒŋ] [dɑ:dʒd] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] .
Tong Jinzhu dodged the hidden arrow .
童 金珠 躲避 这 隐 箭 .
佟金柱把袖箭躲开，

[hi:, hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˌjelɪŋ] :
He stood up and started yelling :
他 站立 向上 和 开始 大喊 :
站起身来哇呀呀直嚷说：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] [ˈmɪstʃɪvəs] [tʃaɪld] ! "
" What a bold and mischievous child ! "
" 什么 一个 大胆的 和 恶作剧 孩子 ! "
“好大胆的顽童，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈləʊnli] [ˈfæməli] !
How dare they assassinate the Lonely Family !
如何 敢 他们 暗杀 这 孤独 家庭 !
竟敢刺杀孤家！

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli]
General Assembly
一般的 集会
众会总，

" [kʌt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ! "
" Cut him to pieces ! "
" 切 他 到 件 ! "
给我把他乱刀分尸。”

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ˈɔ:lweɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [aʊt] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd][ɡoʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
These people are always about to take out their knives and go over there .
这些 人们 是 总是 关于 到 拿 出去 他们的 刀具 和 去 超过 那里 .
这些会总正要拿刀过去，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :
马玉龙一想：

[ðɪs] [tʃaɪld] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [rɔ:ŋd] .
This child must have been wronged .
这 孩子 必须 有 到过 冤枉 .
这个小孩必有不白之冤，

[twelv] [ɔ:r] [θɜ:rˈti:n] - [jɪr] - [ˈoʊldz][ɑ:r; ər][soʊ][boʊld] !
Twelve or thirteen - year - olds are so bold !
十二 或者 十三 - 年 - 老 是 所以 大胆的 !
十二三岁好大胆量，

[aɪ][wəʊnt] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I won't save him .
我 惯于 节省 他 .
我不救他，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ˈhiːz] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] [ˈʌndər] [ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv] [bleɪdʒ] ?
It's a pity he's going to die under a hail of blades ?
它是 一个 遗憾 他是 去 到 死 在下面 一个 冰雹 的 刀片 ?
可惜就要死在乱刀之下?

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈstɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [stæb] [tɒŋ] ?
Why did this child stab Tong Jinzhu ?
为什么 做过 这 孩子 刺 童 金珠 ?
这个小孩因何要刺佟金柱呢?

[əˈrɪdʒənəli] , [li] [fæŋ] [lɪvd] [ɪn] - , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [eɪt] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - .
Originally , Li Fang lived in Lijiaji , which was eight miles away from Tongjiawu .
起初 , 李 方 居住地 在 - , 哪个 曾是 八 英里 离开 从 - .
原来李芳住家在离佟家坞八里的李家集,

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] [ˈlʌ] .
His father's name was Li Lu .
他的 父亲的 姓名 曾是 李 鲁 .
他父亲名叫李禄。

[brɪˈfɔːr] [tɒŋ] [rɪˈbeɪld] ,
Before Tong Jinzhu rebelled ,
前 童 金珠 叛乱 ,
佟金柱未造反之先,

[li] [ˈlʌ] [droʊv] [ðə; ðɪ] [ˈkærɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [tɒŋ] [ˈfæməli] .
Li Lu drove the carriage for the Tong family .
李 鲁 驾驶 这 运输 为了 这 童 家庭 .
李禄给佟家赶车。

[tɒŋ] [ˈɔːf(ə)n] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
Tong Jinzhu often went hunting .
童 金珠 经常 去 打猎 .
佟金柱时常出去打猎,

[ˈpæsiŋ] [baɪ] - ,
Passing by Lijiaji ,
通过 经过 - ,
路过李家集,

[aɪ] [sɔː] [li] [luːz] [waɪf] [ˈbaɪɪŋ] [θred] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
I saw Li Lu's wife buying thread in front of the door .
我 锯 李 卢氏 妻子 购买 线 在 正面 的 这 门 .
看见李禄之妻在门前买线。

[tɒŋ] [æskt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] :
Tong Jinzhu asked his subordinates :
童 金珠 问 他的 下属 :
佟金柱问手下人:

[huːz] [ˈwʊmən] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose woman is this ?
谁 女士 是 这 ?
“这是谁家的妇人? ”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说:

" [ðɪs] [ɪz][l'ju:] , [ðə; ði][waɪf] [ʌv; əv] [li] ['lʌ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] . "

" **This is Liu , the wife of Li Lu , who was driving the carriage .** "

" 这 是 刘 , 这 妻子 的 李 鲁 , WHO 曾是 驾驶 这 运输 . "

"这是赶车的李禄之妻刘氏。"

[tʊŋ] [wɛnt] [hoʊm] .

Tong Jinzhu went home .

童 金珠 去 家 .

佟金柱回家，

[hi;; hi] [ðen] [kɔ:ld] [li] ['lʌ] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :

He then called Li Lu over and said :

他 然后 称为 李 鲁 超过 和 说 :

就把李禄叫过来说:

[li] ['lʌ] ,

Li Lu ,

李 鲁 ,

"李禄，

" [ju;; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] - ? "

" **You live in Lijiaji ?** "

" 你 居住 在 - ? "

你家住在李家集呀? "

[li] ['lʌ] [sed] :

Li Lu said :

李 鲁 说 :

李禄说:

" [gʊd] . "

" **good .** "

" 好的 . "

"不错。"

[tʊŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说:

[hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli] ?

Who are the members of your family ?

WHO 是 这 成员 的 你的 家庭 ?

"你家有些人人? "

[li] ['lʌ] [sed] :

Li Lu said :

李 鲁 说 :

李禄说:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][waɪf] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "

" **I have a wife who has been with me since childhood .** "

" 我 有 一个 妻子 WHO 有 到过 和 我 自从 童年 . "

"家有结发之妻。"

[tʊŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [aɪl] [gɪv] [ju;; jʊ][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "

" **I'll give you one hundred taels of silver ,** "

" 患病的 给 你 一 百 两 的 银 , "

"我给你一百两银子，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæəri] [əˈhʌðər] [ˈwʊmən] .
You should marry another woman .
你 应该 结婚 其他 女士 :

你再娶一个。

[aɪv] [hɜːrd] [jɔː; jər] [waɪf] [ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
I've heard your wife is beautiful .
我已经 听到 你的 妻子 是 美丽的 :

我听说你的妻子貌美，

[jʊː; jʊ] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em ˈiː][æz; əz][maɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
You send him to me as my concubine .
你 发送 他 到 我 作为 我的 妾 :

你把他送来给我为妾。”

[li] [ˈlʌ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Li Lu thought for a moment ,
李 鲁 想法 为了 一个 片刻 ,

李禄一想，

[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] ?
How can this be accomplished ?
如何 能 这 是 完成 ?

这件事如何使得，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðə; ði][ˈɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈbjuːtɪf(ə)] [waɪvz] [ænd; ənd]
" The lord of the manor has more than a dozen beautiful wives and
" 这 主 的 这 庄园 有 更多的 比 一个 打 美丽的 妻子们 和
[ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] . "
concubines . "
妾室 : "

“庄主爷家中娇妻美妾十几个，

[wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] , [jʊː; jʊ][kæən; kən] [baɪ] [ˈeniθɪŋ] .
With money , you can buy anything .
和 钱 , 你 能 买 任何事物 :

有银钱什么样子买不到，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)] ?
Why bother fighting with petty people ?
为什么 打扰 斗争 和 小气 人们 ?

何必跟小人争夺？

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[aɪ] [der] [nɑːt] [əˈbeɪ] .
I dare not obey .
我 敢 不是 服从 :

小人不敢从命。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] , [ænd; ənd][hi; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :
气往上冲说:

" [ju; jʊ] [ˈfeɪmləs] [ˈbæstərd] ! "
" You shameless bastard ! "
" 你 不要脸 混蛋 ! "

“你这厮太不要脸，

[aɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tu; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
I'm trying to discuss this with you out of kindness .
我是 尝试 到 讨论 这 和 你 出去 的 仁慈 .
我好心跟你商议，

[haʊ] [der] [ju; jʊ] [ʒɜːrk] [jʊr; jər] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] !
How dare you shirk your responsibility !
如何 敢 你 推脱 你的 责任 !
你竟敢推诿，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [raɪt] [naʊ] !
Tie him up right now !
领带 他 向上 正确的 现在 !
快把他给我捆起来。”

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈwɪkɪd] [sleɪvz] [keɪm] [ˈoʊvər] .
More than twenty wicked slaves came over .
更多的 比 二十 邪恶 奴隶 来了 超过 .
有二十多个恶奴过来，

[taɪ] [li] [ˈlʌ] [ʌp] .
Tie Li Lu up .
领带 李 鲁 向上 .
把李禄捆起，

[ˈhæŋɪŋ] [bɪˈlɒʊ] , [hi; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈbiːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ˈwaɪldli] .
Hanging below , he started beating people wildly .
绞刑 以下 , 他 开始 殴打 人们 疯狂地 .
吊在下面一阵乱打。

[li] [ˈlʌ] [wʌz; wəz][bəʊθ] [ɪn] [peɪn] [ænd; ənd] [ˈæŋɡri] .
Li Lu was both in pain and angry .
李 鲁 曾是 两个都 在 疼痛 和 生气的 .
李禄连疼带气，

[hi; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He died in the middle of the night .
他 死亡 在 这 中间 的 这 夜晚 .
当夜三更天就死了。

[tɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [hi; hi][bi; bi] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [mæs] [ɡreɪv] .
Tong Jinzhu ordered that he be buried in the mass grave .
童 金珠 订购 那 他 是 埋葬 在 这 大量的 严重 .
佟金柱吩咐把他埋在乱葬冈，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [men] [tu; tə][ɡoʊ][tu; tə] - [ænd; ənd] [siːz] [li] [luːz] [waɪf] .
They immediately ordered men to go to Lijiaji and seize Li Lu's wife .
他们 立即地 订购 男人 到 去 到 - 和 抢占 李 卢氏 妻子 .
立刻叫人到李家集把李禄之妻抢来。

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dɛfuː] [ˌnɪrˈbaɪ] [sed] :
A man named Defu nearby said :
一个 男人 命名 德福 附近 说 :
旁有一人叫得福的说：

" [ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][rɑ:b][ai 'ti:] . "

" **It's inconvenient to rob it** . "

" 它是 不方便 到 抢 它 . "

“不便去抢，

[lɑ:rdʒ] [ˈgæðərɪŋz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l]

large gatherings of people

大的 聚会 的 人们

人多聚众，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][bɪg] [ˈprɑ:bləm] .

That would be a big problem .

那 会 是 一个 大的 问题 .

事就大了。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜ:rs(ə)n] [goʊz] . . .

If a petty person goes . . .

如果 一个 小气 人 去 . . .

若小人前去，

[wɪ'ðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,

Without breaking a sweat ,

没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

[soʊ][wi:; wi] [brɔ:t] [hɜ:r; həɾ] [hɪr] .

So we brought her here .

所以 我们 带来 她 这里 .

就把她接来。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] . . . "

" **If you really have such a brilliant plan** . . . "

" 如果 你 真的 有 这样的 一个 杰出的 计划 . . . "

“你果能有此妙计，

[aɪl] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [ˈfɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

I'll reward you with fifty taels of silver .

患病的 报酬 你 和 五十 两 的 银 .

我就赏你五十两银子。”

[dɛfu:] [sed] :

Defu said :

德福 说 :

得福说：

[jes] .

Yes .

是的 .

“是了。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [haɪrd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .

He hired a sedan chair .

他 雇用 一个 轿车 椅子 .

他雇了一乘轿子，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Lijiaji .
我们 到达的 在 - .

来到李家集。

[l'juː] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [li] ['lʌ]
Liu , the wife of Li Lu
刘 , 这 妻子 的 李 鲁

李禄之妻刘氏，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['restləs] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvniŋ] .
I was restless in the evening .
我 曾是 不安 在 这 晚上 .

晚间心神不定，

['hɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Hearing someone knocking on the door ,
听力 某人 敲门 在 这 门 ,

听见有人叫门，

[ðeɪ] ['rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [æsk] [huː] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] .
They rushed out to ask who it was .
他们 匆忙 出去 到 问 WHO 它 曾是 .

连忙出来问是谁？

[deɪfʊː] [sed] :
Defu said :
德福 说 :

得福说：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [em 'iː] .
You don't know me .
你 不 知道 我 .

“你不认识我，

[aɪm] [æt; ət] ['mæstər] [tɔːŋz] [pleɪs] [ɪn] - .
I'm at Master Tong's place in Tongjiawu .
我是 在 掌握 钳 地方 在 - .

我在佟家坞佟庄主爷那里。

[maɪ] ['brʌðər] [li] [hæz; həz] [naʊ] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] .
My brother Li has now contracted a serious illness .
我的 兄弟 李 有 现在 合同 一个 严肃的 疾病 .

现在我李大哥得了一种大病，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜːr] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请先生一瞧，

[ðə; ði] ['dɑːktər] [sed] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [kloʊz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [prɪ'per] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n]
The doctor said he should have someone close to him prepare the medicine
这 医生 说 他 应该 有 某人 关闭 到 他 准备 这 药品

[fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
for him .
为了 他 .

先生说要叫他亲近之人给他煎药，

[goʊ] [ænd; əd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ['kwɪkli] .
Go and take a look quickly .
去 和 拿 一个 看 迅速地 .

你快去看看。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] ,
Upon hearing that her husband was seriously ill ,
之上 听力 那 她 丈夫 曾是 严重地 患病的 ,
刘氏一听丈夫病得厉害，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz]
Hurry up and change clothes
匆忙 向上 和 改变 衣服
忙换衣服，

[æsk] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər] [jʊr; jər] [haʊs] .
Ask the neighbors to look after your house .
问 这 邻居 到 看 后 你的 房子 .
托街坊照应门户，

[ðeɪ] [gɑ:t] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæɪn] [tʃer] .
They got out and boarded the sedan chair .
他们 得到 出去 和 登机 这 轿车 椅子 .
出来上了轿子，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [dɛfu:] .
They arrived at Tongjiawu together with Defu .
他们 到达的 在 - 一起 和 德福 .
同着得福来到佟家坞。

[tʊŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkærid] [ˈoʊvər] .
Tong Jinzhu saw that it had been carried over .
童 金珠 锯 那 它 有 到过 携带 超过 .
佟金柱一瞧抬来了，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
甚为喜悦。

[lɪ'ju:] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæɪn] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Liu got out of the sedan chair and took a look .
刘 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 采取 一个 看 .
刘氏下了轿一瞧，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈtaɪdi] .
The house was very tidy .
这 房子 曾是 非常 整齐的 .

房子甚为整齐，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkɔ:ɹɪdɔ:r] .
A person was sitting under the corridor .
一个 人 曾是 坐着 在下面 这 走廊 .
廊子底下坐着一人，

[ˈzi:] [ˈweɪ'weɪz] [feɪs] ,
Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛，

彭公案

第127/212页

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ˈsʌmər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Summer conditions at this time
夏天 状况 在 这 时间

此时夏令景况，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [saɪk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] .
He was wearing a silk jacket and trousers .
他 曾是 穿着 一个 丝绸 夹克 和 裤子 .

他身穿凉绸褂裤，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈwɔːtər] [paɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Holding a silver water pipe in his hand , he said :
保持 一个 银 水 管道 在 他的 手 , 他 说 :

手托着一根银水烟袋说：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈliː] [ˈfæməli] ? "
" Are you from the Liu family ? "
" 是 你 从 这 刘 家庭 ? "

“你是刘氏？

[jɔːr; jər][mæn] , [li] [ˈlʌ]
Your man , Li Lu
你的 男人 , 李 鲁

你的男人李禄，

[aɪv] [ɔːˈredi] [kɪld] [aɪ ˈtiː] .
I've already killed it .
我已经 已经 被杀 它 .

已被我打死了。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [tʃɑːrm]
From the day I saw you had some charm
从 这 天 我 锯 你 有 一些 魅力

自那日我看见你有几分颜色，

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] [tuː; tə] [sɜːrv] [em ˈiː] .
I want to bring you here to serve me .
我 想 到 带来 你 这里 到 服务 我 .

想把你接来服侍我，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈsʌfərɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
To avoid suffering with him ,
到 避免 痛苦 和 他 ,

省得跟他受罪，

[jʊə(r)] [fɔːrst] [tuː; tə][ˈɔːrdər][jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [əˈraʊnd] [hɪr] .
You're forced to order your servants around here .
你是 强制 到 命令 你的 仆人 大约 这里 .

让你在这里呼奴使婢，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
He enjoyed a life of luxury and honor .
他 享受 一个 生活 的 奢华 和 荣誉 .
“他身享荣华。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪuː] [bi:t] [hɜːr; hər] ['hʌzbænd] [tuː; tə] [deθ] .
Upon hearing this , Liu beat her husband to death .
之上 听力 这 , 刘 打 她 丈夫 到 死亡 .
刘氏一听把他丈夫打死，

[ˈæŋɡər] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[tʃiː] [ɜː'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['gɔːlˌblædər] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 .
气向胆边生，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [θɪːf] ! "
" You wicked thief ! "
" 你 邪恶 贼 ！ "
“好恶贼！

[juː; jʊ] [bi:t] [maɪ] ['hʌzbænd] [tuː; tə] [deθ] .
You beat my husband to death .
你 打 我的 丈夫 到 死亡 .
你把我丈夫打死，

[aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [suː] [juː; jʊ] .
I'm going to sue you .
我是 去 到 起诉 你 .
我要跟你打一场官司。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He turned around and walked out .
他 转向 大约 和 步行 出去 .
“回身往外就走。

[tɒŋ] ['ɔːrdərd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [biː; bi] ['drægd] [bæk] .
Tong Jinzhu ordered her to be dragged back .
童 金珠 订购 她 到 是 拖拽 后退 .
佟金柱吩咐把她揪回来，

[hæŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
Hang him up and beat him .
悬挂 他 向上 和 打 他 .
吊起就打。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'dɔːr] [ðæt] ?
How could a woman endure that ?
如何 可以 一个 女士 忍受 那 ?
一个女人家怎能受得住，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：“

[aɪ][eɪˈlem] [ˈpregnənt] .
I am pregnant .
我 是 孕 妇 .

我已怀孕，

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

我若死了，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈi:v(ə)n] [ˈeniwʌn] [tu;; tə] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
There wasn't even anyone to seek revenge .
那里 不是 甚至 任何人 到 寻找 复仇 .

连报仇的都没有，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I had no choice but to comply with him .
我 有 不 选择 但 到 遵守 和 他 .

只好依从他。

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

“就说:”

[ɪf] [ju;; jʊ][wɑ:nt][em ˈi:][tu;; tə][kəmˈplaɪ] , [ju;; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɡɪv] [bɜ:rθ] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] .
If you want me to comply , you must wait until I give birth to the child .
如果 你 想 我 到 遵守 , 你 必须 等待 直到 我 给 出生 到 这 孩子 .

要我依从须等我产了孩儿。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

那可以。

" [soʊ] [ʃi; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu;; tə][dʒəu] [ˈʃi:] [tu;; tə][bi; bi] [lʊkt] [ˈæftər] . "
" So she was handed over to Zhou Shi to be looked after . "
" 所以 她 曾是 递交 超过 到 周 史 到 是 看起来 后 . "

“便把她交给周氏看管着。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一个月，

[lɪˈju:] [geɪv] [bɜ:rθ] ,
Liu gave birth ,
刘 给予 出生 ,

刘氏分娩，

[tu;; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
To raise a boy .
到 增加 一个 男生 .

养下一个男孩。

[ðɪs] [dʒəu] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][frʌm; frəm] - .
This Zhou family member was also from Lijiaji .
这 周 家庭 成员 曾是 还 从 - .

这周氏也是李家集的人氏，

[l'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说:

" [ˈmʌðər] [dʒəu] , "
" Mother Zhou , "
" 母亲 周 , "

“周妈妈,

[du:] [gʊd] ,
Do good ,
做 好的 ,

你要行好,

[tu:; tə] [ɪn'fɔr] [ðə; ði] [kən,tɪnju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [li] ['fæməli] [laɪn] .
To ensure the continuation of the Li family line .
到 确保 这 续篇 的 这 李 家庭 线 .

给李氏门中留后。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说:

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可以。”

[l'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说:

" [ˈɪrɪz] [ˈleɪtər] , [maɪ] [sʌn] [gru:] [ʌp] . "
" Years later , my son grew up . "
" 年 之后 , 我的 儿子 生长 向上 . "

“久后我儿子大了,

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd][ˈgri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] [ˈsʌfərd] [baɪ][maɪ] [ˈhʌzbənd]
Please explain to him the injustice and grievances suffered by my husband
请 解释 到 他 这 不公正 和 不满 遭受 经过 我的 丈夫

[ænd; ənd][,em 'i:] .
and me .
和 我 .

请你把我夫妻被屈含冤之事对他说明。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfɜ:rnɪtʃər] [ɪn][maɪ] [ˈhaʊs]
All the furniture in my house
全部 这 家具 在 我的 房子

所有我家中的房子家什,

[ɪts] [ɔ:l] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] .
It's all for you , old man .
它是 全部 为了 你 , 老的 男人 .

都给你老人家,

[ɔ:l] [aɪ][æsk][ɪz] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [bi:; bi] [ˈreɪzd] [tu:; tə] [ə'dʌlθʊd] .
All I ask is that my son be raised to adulthood .
全部 我 问 是 那 我的 儿子 是 提高 到 成年期 .

只求把我儿子抚养大了。”

[dʒəu] [sed] ː
Zhou said ː
周 说 ː

周氏说：

" [ðæt] [ɪz] . "
" **that is** . "
" 那 是 ː "

“就是。”

[kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʌpər] [ruːm] .
Come to the upper room .
来 到 这 上 房间 ː

来在上房，

[hiː; hi] [təʊld] [tɒŋ] ,
He told Tong Jinzhu ,
他 讲述 童 金珠 ,

向佟金柱说，

[aɪ] [biː; bi] [bæ k] [hoʊm] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
I'll be back home in two or three days .
患病的 是 后退 家 在 二 或者 三 天 ː

要家去两三天回来。

[dʒəu] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [aʊt] .
Zhou then took the child out .
周 然后 采取 这 孩子 出去 ː

周氏就把小孩带了出去。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ˈljuː] [sed] ː
Liu said ː
刘 说 ː

刘氏才说：

" [ˈæftər] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜːrθ] ,
" **After giving birth** ,
" 后 给予 出生 ,

“分娩下来，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [θroʊn] [əˈweɪ] .
The child was dead and thrown away .
这 孩子 曾是 死的 和 抛掷 离开 ː

小孩已死掉扔了。”

[tɒŋ] [ˈdɪdnt] [ˈɑːrgjuː] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Tong Jinzhu didn't argue with it .
童 金珠 没有 争论 和 它 ː

佟金柱也不理论。

[ˈleɪtər] , [ˈljuː] [hæŋd] [hɜːrˈself] .
Later , Liu hanged herself .
之后 , 刘 绞刑 她自己 ː

后来刘氏悬梁自尽，

[tɒŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˈberi] [hɜːr; hər] .
Tong Jinzhu had no choice but to bury her .
童 金珠 有 不 选择 但 到 埋葬 她 ː

佟金柱只得把她埋葬。

[ðə; ði][dʒəu]['fæməli] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] .
The Zhou family made a living by running a shop .
这 周 家庭 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 店铺 .
周氏以开店度日，

[reɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] [ʌn'tɪl] [hi;; hi][ɪz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
Raise this child until he is eight years old .
增加 这 孩子 直到 他 是 八 年 老的 .
把这小孩养到八岁，

[ʃi;; ʃi][ɪz] ['veri] ['klevər] .
She is very clever .
她 是 非常 聪明的 .
长得甚是伶俐。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
A monk came that day .
一个 僧 来了 那 天 .
这天来了个和尚，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Upon seeing this child ,
之上 看到 这 孩子 ,
一看这小孩，

[soʊ][aɪ] [æskt] [dʒəu] :
So I asked Zhou :
所以 我 问 周 :
就问周氏：

" [hu:] [ɪz][hi;; hi][tu;; tə][ju;; jʊ] ? "
" Who is he to you ? "
" WHO 是 他 到 你 ? "
“他是你什么人？ ”

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :
周氏说：

" [hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] ['stɔ:ri] [tu;; tə] [tel] ! "
" He has a long story to tell ! "
" 他 有 一个 长的 故事 到 告诉 ! "
“他的话长呢！ ”

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] ['di:teɪl] .
He then recounted the matter of the child in detail .
他 然后 叙述 这 事情 的 这 孩子 在 细节 :
就把小孩之事细说了一遍。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

[tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Tell him to come with me .
告诉 他 到 来 和 我 :
叫他跟我去，

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɑ:n][æz; əz][maɪ] [ə'prentɪs] .
I took him on as my apprentice .
我 采取 他 在 作为 我的 学徒 .

我收他做徒弟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] .
He was sent back three years later .
他 曾是 发送 后退 三 年 之后 .

三年后把他送回，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
It can avenge his parents .
它 能 报仇 他的 父母 .

可以给他父母报仇。

[hɪrəz] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here's twenty taels of silver for you .
这里是 二十 两 的 银 为了 你 .

这里给你二十两银子，

[ɪts] [nɔːt] [ə'baʊt] ['baɪɪŋ] [hɪm; ɪm] .
It's not about buying him .
它是 不是 关于 购买 他 .

并非买他，

[let] [,em 'iː] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] .
Let me make you a cup of tea .
让 我 制作 你 一个 杯子 的 茶 .

给你泡杯茶。”

[dʒəu] [æskt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wer] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] .
Zhou asked the monk where the temple was .
周 问 这 僧 在哪里 这 寺庙 曾是 .

周氏就问和尚的宝刹在哪里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [aɪ][,eɪ 'em][æt; ət][ðə; ði] - ['dræɡən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [kɪŋjæn]
" **I am at the Zhentao Dragon King Temple in the mountains of Qingyang**
" 我 是 在 这 - 龙 国王 寺庙 在 这 山脉 的 庆阳
[ˈpriːfektʃər] . " **Prefecture .** "
州 . "

“我在庆阳府山里的镇涛龙王庙，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈsaɪ, 'e'ser'aɪ][ˈdeɪmoʊ] - .
My name is Sai Damo Zhengxiu .
我的 姓名 是 赛 达摩 - .

我叫赛达摩正修。”

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说：

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[sɪns] [ðə; ði] ['mæstər] [lʌvz] [hɪm; ɪm] ,
Since the master loves him ,
自从 这 掌握 爱 他 ,

大师父既然爱他，

[aɪ] ['kʊdnɪt] [stɔ:p][aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I couldn't stop it either .
我 不能 停止 它 任何一个 .

我也不能拦阻。

[ɪz][ðer; ðər][wʌn] ?
Is there one ?
是 那里 一 ?

可有一件，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] [ɪn] [θri:] ['jɪrz] .
You must send him back in three years .
你 必须 发送 他 后退 在 三 年 .

三年后你可要送他回来，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .

我见见他，

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [ə'gen] . "
" Take it away again . "
" 拿 它 离开 再次 . "

你再带走。”

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

正修说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
They left the child in the temple .
他们 左边 这 孩子 在 这 寺庙 .

就把小孩带在庙中，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][bəʊθ] ['wɔ:tər][ænd; ənd][lənd]['mɑ:ɾf(ə)][a:ts] .
Teach him both water and land martial arts .
教 他 两个都 水 和 土地 武术 艺术 .

教他水旱两路的功夫，

[wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [rɔ:t] ['aɪərŋ] [stæfs] ,
Wielding a pair of wrought iron staffs ,
挥舞 一个 一对 的 锻 铁 员工 ,

使一双镔铁棍杖，

[hi:; hi] [wʊd] ['taɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] [bæk] , ['ləʊər] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɾd] ['ɪntu:][ðə; ði]
He would tighten his back , lower his head , and thrust his sword into the
他 会 拧紧 他的 后退 , 降低 他的 头 , 和 推力 他的 剑 进入 这
[sli:v] .
sleeve .
袖子 .

会打紧背低头锥袖箭。

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈpræktɪs][wel] ,
To be able to practice well ,
到 是 有能力的 到 实践 出色地 ,
能为练好,

- [ðen][tuːld][hɪm; ɪm][əˈbaʊt][hɪz; ɪz][ˈperənts] - [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Zhengxiu then told him about his parents ' injustice .
- 然后 讲述 他 关于 他的 父母 - 不公正 .
正修又把他父母的冤屈之事告诉了他,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf][juː; jʊ][ɑːr; ər][dɪˈtɜːrmaɪnd][tuː; tə][teɪk][rɪˈvendʒ] ,
" **If you are determined to take revenge ,**
" 如果 你 是 决定 到 拿 复仇 ,
“你若有心报仇,

[aɪl][teɪk][juː; jʊ][bæk][tuː; tə] - .
I'll take you back to Lijiaji .
患病的 拿 你 后退 到 - .
我把你送回李家集。”

[li][ˈfæŋ][ɪz][bæk] .
Li Fang is back .
李 方 是 后退 .
李芳回来,

[dʒoʊz][ˈmʌðər][meɪd][hɪm; ɪm][wɜːrk][æz; əz][ə; eɪ][peɪdʒ][ˈfʊːr; fər][ˈziː][zɪtʃɛŋ] , [ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði]
Zhou's mother made him work as a page for Xie Zicheng , the head of the
周氏 母亲 制成 他 工作 作为 一个 页 为了 谢 子城 , 这 头 的 这
[əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
association :
协会 .
周妈妈叫他跟会总谢自成当书童,

[hiː; hi][wʌz; wəz][dɪˈtɜːrmaɪnd][tuː; tə][əˈsæsɪneɪt][tɒŋ] .
He was determined to assassinate Tong Jinzhu .
他 曾是 决定 到 暗杀 童 金珠 .
他心心念念要刺杀佟金柱,

[ɪts][tuː][leɪt][tuː; tə][meɪk][ə; eɪ][muːv] .
It's too late to make a move .
它是 也 晚的 到 制作 一个 移动 .
老不得下手。

[təˈdeɪ] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][sɪˈlek(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈvæŋɡɑːrd] ,
Today , because of the selection of the vanguard ,
今天 , 因为 的 这 选择 的 这 先锋 ,
今天因挑取先锋,

[ðə; ði][prəˈspektɪv][tʃaɪldz][feɪt] .
The prospective child's fate .
这 预期 孩子的 命运 .
准小孩下场,

[hiː; hi][juːst][ðə; ði][ˈpriːtektst][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkɑːntest][ʌv; əv][ˈhɪd(ə)n][ˈwepənz][tuː; tə] . . .
He used the pretext of a contest of hidden weapons to . . .
他 用过的 这 借口 的 一个 竞赛 的 隐 武器 到 . . .
他才以比暗器为名,

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [tɒŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] .
They planned to kill Tong Jinzhu with a hidden arrow .
他们 计划 到 杀 童 金珠 和 一个 隐 箭 。

打算要把佟金柱一袖箭射死。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [tɒŋ] [dɑːdʒd] .
Unexpectedly , Tong Jinzhu dodged .
不料 , 童 金珠 躲避 。

未想到佟金柱闪身躲开，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['bændɪts][tuː; tə] [dɪs'membər] [hɪm; ɪm] .
He ordered the bandits to dismember him .
他 订购 这 强盗 到 肢解 他 。

吩咐群贼将他乱刀分尸。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)][tuː; tə][hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
It's pitiful to have such a filial son .
它是 可怜 到 有 这样的 一个 孝 儿子 。

可怜这样的孝子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θiːvz] .
He was about to die at the hands of a group of thieves .
他 曾是 关于 到 死 在 这 双手 的 一个 团体 的 窃贼 。

就要死在群贼之手。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

['tʃæptər] - [telz] [ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] [tɒŋ] , [huː] ['kleɪvərli] ['juːzɪz][ə; eɪ][hɪ'stɔːrɪk(ə)] [saɪt] [tuː; tə]
Chapter 198 tells the story of Tong Jinzhu , who cleverly uses a historical site to
章 - 讲述 这 故事 的 童 金珠 , WHO 巧妙地 用途 一个 历史 地点 到
[dɪ'siːv] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] [ə'dɒpts] [ə; eɪ] [sʌn] , [ðʌs] ['geɪnɪŋ] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːrtʃɪz] .
deceive people and adopts a son , thus gaining entry into the Three Churches .
欺骗 人们 和 领养 一个 儿子 , 因此 获得 入口 进入 这 三 教堂 。

第一九八回 讲古迹哄信佟金柱 收义子巧入三教堂

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] ['ɔːrdərd] [li] [fæŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'membəd] .
It is said that Tong Jinzhu ordered Li Fang to be dismembered .
它 是 说 那 童 金珠 订购 李 方 到 是 肢解 。

话说佟金柱吩咐要把李芳乱刀分尸，

[maː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ；

马玉龙一看，

[aɪ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['rɔːŋli] [ə'kjuːzd] .
I knew he had been wrongly accused .
我 知道 他 有 到过 错 被告 。

就知道他有不自白之冤，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
We must find a way to save him .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 节省 他 。

得设法救他，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

“你们且慢，

[sper] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Spare his life .
空闲的 他的 生活 :

刀下留人。”

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [dɪsˈpli:zd] .
Tong Jinzhu was greatly displeased .
童 金珠 曾是 非常 不高兴 :

佟金柱大为不悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] !
" Sister - in - law !
" 姐姐 - 在 - 法律 !

“妹丈！

[hi:; hi] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ðɪ][ˈgʌ] [ˈfæməli] .
He assassinated the Gu family .
他 被暗杀 这 顾 家庭 :

他刺杀孤家，

[jʊə(r)] [stɪl] [ˈpli:ɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] ?
You're still pleading on his behalf ?
你是 仍然 恳求 在 他的 代表 ?

你还给他讲情？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[jɔ:; jər] [ˈhaɪnəs] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] , [ɪz] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Your Highness , the Prince of Wang , is unaware of this .
你的 高度 , 这 王子 的 王 , 是 不知情 的 这 :

王家千岁有所不知，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈræskl] .
He was a little rascal .
他 曾是 一个 小的 恶棍 :

他乃小小顽童，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
They came to assassinate him .
他们 来了 到 暗杀 他 :

前来行刺，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
Someone must have been behind this .
某人 必须 有 到过 在后面 这 .

必有人主使，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [dɪsˈmembər] [hɪm; ɪm] . . .
If you were to dismember him . . .
如果 你 是 到 肢解 他 . . .

若把他乱刀分尸，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [ˌaɪˈtiː] ?
Wouldn't that benefit the person who instigated it ?
不会 那 益处 这 人 WHO 煽动 它 ?

岂不便宜那主使之入。

[juː; jʊ][kæn; kən][hænd][hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tuː; tə][ˌem ˈiː][fɔːr; fər][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˌterəˈɡeɪʃ(ə)n] .
You can hand him over to me for detailed interrogation .
你 能 手 他 超过 到 我 为了 详细的 审讯 .

可把他交给我细细审问，

[træk] [daʊn] [ðə; ði][ˈmæstərmaɪnd] .
Track down the mastermind .
追踪 向下 这 幕后策划者 .

追出主谋之人，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

“佟金柱一听，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

言之有理，

[ɔːr][wʌz; wəz][aɪ][dʒʌst] [ˈkerləs] ?
Or was I just careless ?
或者 曾是 我 只是 粗心 ?

还是我粗心了，

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
My brother - in - law is shrewd and capable .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 精明 和 有能力的 .

妹丈精明强干，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ˌem ˈiː] .
They are a hundred times better than me .
他们 是 一个 百 时代 更好的 比 我 .

胜我百倍。

" ['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi][ˈɔːrdər][ðem; ðəm][tuː tə][hoʊld][ɔːf] . "

" **Only then did he order them to hold off .** "

" 仅有的 然后 做过 他 命令 他们 到 抓住 离开 . "

" 这才吩咐且慢动手，

[hiː hi][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] ['gʌvərnmənt] .

He was handed over to the Metropolitan Government .

他 曾是 递交 超过 到 这 大都会 政府 .

将他交与了都会总。

[əˈnʌðər] ['kwɛstʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问：

" [huːz] [tʃaɪld] [ɪz] [ðɪs] ? "

" **Whose child is this ?** "

" 谁 孩子 是 这 ? "

" 这是谁的小童？ "

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː hi][wʌz; wəz] ['ziː] - [peɪdʒ] .

Some say he was Xie Zicheng's page .

一些 说 他 曾是 谢 - 页 .

有人说乃是谢自成的书童。

[hiː hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] ['ziː] [zɪtʃən] [tuː tə][biː bi][taɪd] [ʌp] .

He then ordered Xie Zicheng to be tied up .

他 然后 订购 谢 子城 到 是 系 向上 .

便吩咐把谢自成捆了，

[ˈɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ʌv; əv] - [biː bi] ['taɪtli] [kloʊzd] .

Order that the four gates of Tongjiawu be tightly closed .

命令 那 这 四 大门 的 - 是 紧紧 关闭 .

传令佟家坞四门紧闭，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː tə] ['entər] [ɔːr] [liːv] .

No one is allowed to enter or leave .

不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不准放人出入，

[ɪf] ['niːdɪd]

If needed

如果 需要

如有差遣，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][maɪ] [kə'mænd] ['tʊkən][æz; əz] [pruːf] .

You must have my command token as proof .

你 必须 有 我的 命令 令牌 作为 证明 .

须有我令牌为凭，

[pliːz] ['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] ['prɑːpərli] .

Please handle this matter properly .

请 处理 这 事情 适当地 .

将此事办理清楚，

['oʊnli] [ðen] [ɑːr; ər] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] [pər'mɪtɪd] .

Only then are entry and exit permitted .

仅有的 然后 是 入口 和 出口 允许 .

才许出入。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .

The instructions have been given .

这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [brɔːt] [li] [fæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˈɡʌvənmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ]
Ma Yulong then brought Li Fang to the Metropolitan Government for a thorough
马 玉龙 然后 带来 李 方 到 这 大都会 政府 为了 一个 彻底
[ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

马玉龙便将李芳带到都会总府来细细审问。

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɑːloʊd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [hɔːl] .
The constables and others followed Ma Yulong down from the martial arts hall .
这 警员 和 其他的 随后 马 玉龙 向下 从 这 武术 艺术 大厅 .
[ðeɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] .
They returned to the headquarters .
他们 返回 到 这 总部 .

回到了会总府。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈbaɪstændəz] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] .
Ma Yulong ordered the bystanders to disperse .
马 玉龙 订购 这 旁观者 到 分散 .

马玉龙吩咐闲人散去，

[ʃiː] [ˈʒuː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
Shi Zhu was sent to guard the front gate .
史 朱 曾是 发送 到 警卫 这 正面 门 .

派石铸把守前门，

[noʊ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˌpɜːrsəˈnel] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ɔːr] [liːv] .
No unauthorized personnel are allowed to enter or leave .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 或者 离开 .

再不准放闲杂人等出入。

[kɑːŋ] [ʃəu] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [sent] .
Kong Shou was also sent .
孔 守 曾是 还 发送 .

又派孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .
Zhao Yong inspected the rooftop .
赵 永 检查 这 屋顶 .

赵勇在房上巡查，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [spaɪz] [maɪt] [biː; bi] [ˈspaɪɪŋ] [ɑːn][ðem; ðəm] .
They feared that spies might be spying on them .
他们 害怕 那 间谍 可能 是 间谍活动 在 他们 .

怕有奸细探听。

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[ˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[lɪˈjuː] [deɪɒŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðəz]
Liu Deyong and three others
刘 德永 和 三 其他的

刘得勇四人，

[hiː; hi] [led] [li] [fæŋ] [ˌɪnˈsaɪd] .
He led Li Fang inside .
他 引领 李 方 里面 。

带着李芳来到里面，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
It was placed in front of Ma Yulong .
它 曾是 放置 在 正面 的 马 玉龙 。

放在马玉龙的面前。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [ðæt] [tʃaɪld] , "
That child , "
" 那 孩子 , "

“那个小孩，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 。

你不必害怕，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [əˈtempt] [ðə; ðɪ] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] ?
Why did you attempt the assassination ?
为什么 做过 你 试图 这 暗杀 ？

你为何行刺，

[tel] [ˌem ˈiː] [frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end]
Tell me from beginning to end
告诉 我 从 开始 到 结尾

从头至尾对我说来，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [duː] [maɪ] [best] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I will definitely do my best to save you .
我 将要 确实 做 我的 最好的 到 节省 你 。

我定宽恩设法救你。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The child sighed and said :
这 孩子 叹了口气 和 说 。

小孩叹了一口气说：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [æsk] [eniˈmɔːr] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 。

“你不必问了，

[aɪ] [dʒʌst] [kloʊz] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə] [daɪ] .
I'll just close my eyes and wait to die .
患病的 只是 关闭 我的 眼睛 和 等待 到 死 。

我只闭目等死，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 。

我跟你无冤无仇，

[ˈheɪtfl] ,
hateful ,
可恶 ,

可恨，

[ˈheɪtfl] ！ "
hateful ！ "
可恶 ！ "

可恨！ "

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wʌt] [duː][juː; jɒ] [heɪt] ?
What do you hate ?
什么 做 你 恨 ?

“你恨什么？ ”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说：

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r] [tɒŋ] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] . "
" I wish I could tear Tong Jinzhu to pieces . "
" 我 希望 我 可以 撕 童 金珠 到 件 . "

“我恨不能把佟金柱碎尸万段，

[juː; jɒ] [meɪ] [kɪl] [ɔːr] [ˈtɔːrtʃər] [ðem; ðəm] .
You may kill or torture them .
你 可能 杀 或者 酷刑 他们 :

你们或杀或刷，

" [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [ˌem ˈiː] . "
" Hurry up and kill me . "
" 匆忙 向上 和 杀 我 . "

快快叫我一死。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jʊə(r)] [soʊ] [kənˈfjuːzd] , "
" You're so confused , "
" 你是 所以 使困惑 , "

“你好糊涂，

[duː][juː; jɒ] [noʊ] [ˌem ˈiː] ?
Do you know me ?
做 你 知道 我 ?

你认识不认识我？ "

[li] [fæŋ] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 :

李芳说：

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [aɪ] [noʊ] [juː; jɒ] ? "
" So what if I know you ? "
" 所以 什么 如果 我 知道 你 ? "

“认识你又怎么样？

[jʊː; jɒ][ɑːr; ər] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ˈreblz; rɪˈbel] ！

You are nothing but a bunch of rebels ！
你 是 没有什么 但 一个 束 的 叛军 ！

你等不过是一群反叛！ ”

[ʃen] - [sed] ：

Sheng Guanbao said ：
盛 - 说 ：

胜官保说：

[aɪ] [tel] [juː; jɒ] ,

I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

“我告诉你，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

My surname is Sheng and my given name is Guanbao .
我的 姓 是 盛 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓胜名叫官保，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˌriːˈneɪmd] - .

It has now been renamed Guanbao .
它 有 现在 到过 更名 - .

现改名关保。

[ðæts] [lɔːrd] [mɑː] .

That's Lord Ma .
那就是 主 马 .

那位是马大人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [ˌʌndərˈkʌvər] [baɪ] [lɔːrd] [ˈpen] .

He was sent undercover by Lord Peng .
他 曾是 发送 秘密 经过 主 彭 .

系奉彭大人之委派前来卧底，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [hɪr] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [rɪˈbeljən] .

We are all here to quell the rebellion .
我们 是 全部 这里 到 荡平 这 叛乱 .

我们这些人都是来剿灭反叛的。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ] [naʊ] [juː; jɒ][məst; məst][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] .

Because I know you must have been wronged .
因为 我 知道 你 必须 有 到过 冤枉 .

因为看你必有清白之冤，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪv] [juː; jɒ] .

I want to save you .
我 想 到 节省 你 .

想要救你，

[dəʊnt][biː; bi] [kənˈfjuːzd] .

Don't be confused .
不 是 使困惑 .

你可别糊涂。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [fæŋ]

Upon hearing this , Li Fang
之上 听力 这 , 李 方

李芳一听，

[aɪ] [ɡlɑːnst] [æt; ət][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] .

I glanced at Ma Yulong and his group .
我 瞥了一眼 在 马 玉龙 和 他的 团体 .

瞧了瞧马玉龙这些人，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ʃen] - [mɔːr] ['kloʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
He looked at Sheng Guanbao more closely and said :
他 看起来 在 盛 - 更多的 密切 和 说 :

又仔细瞧了瞧胜官保说：

[aɪ] ['riːəli] [dəunt] [noʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

“我实在不知道，

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [aɪv] [met] [ə; eɪ] ['benɪfæktər] .
It turns out I've met a benefactor .
它 转弯 出去 我已经 遇见 一个 恩人 .

敢情我遇见贵人了。

[wel] !
well !
出色地！

唉！

[aɪ][dəunt] [ker] ['weðər] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [em 'iː][ɔːr][nɑːt] .
I don't care whether you can save me or not .
我 不 关心 无论 你 能 节省 我 或者 不是 .

也不管你救得我救不得我，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
Let me tell you about it .
让 我 告诉 你 关于 它 .

跟你说说吧。

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Li and my given name is Fang .
我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 方 .

我姓李名芳，

[ðə; ði] ['fɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] ['lʌ] .
The father's name was Li Lu .
这 父亲的 姓名 曾是 李 鲁 .

父亲叫李禄，

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [fɔːr; fər] [tɒŋ] .
I used to drive the carriage for Tong Jinzhu .
我 用过的 到 驾驶 这 运输 为了 童 金珠 .

当年给佟金柱赶车。

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'træktɪd] [baɪ][maɪ] ['mʌðɜːz] ['bjʊːti] .
Tong Jinzhu was attracted by my mother's beauty .
童 金珠 曾是 吸引 经过 我的 母亲的 美丽 .

佟金柱因见我母亲貌美，

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ] ['fɑːðər] .
They killed my father .
他们 被杀 我的 父亲 .

就将我父亲害死，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['mʌðər] .
They kidnapped my mother .
他们 被绑架 我的 母亲 .

将我母亲抢去。

[aɪ] ['hædnt] ['gɪv(ə)n][bɜːrθ] [jet] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I hadn't given birth yet at that time .
我 之前没有 给定 出生 然而 在 那 时间 .

那时我还没有生养呢，

[maɪ] ['mʌðər] [ju:st] ['klevər] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] ,
My mother used clever words to say ,
我的 母亲 用过的 聪明的 字 到 说 ,
我母亲用巧言说,

[ju:; jʊ] [fʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['æftər] ['tʃaɪldbɜ: rθ] [tu:; tə] [gʊð] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
You should wait until after childbirth to go with him .
你 应该 等待 直到 后 分娩 到 去 和 他 .
要等分娩以后再从他。

[ðen] [aɪ] [wʌz; wəz] [bɔ: rɪn] .
Then I was born .
然后 我 曾是 出生 .
后来生下我来,

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [aʊt] [baɪ] [dʒʊʊz] ['mʌðər] .
She was taken out by Zhou's mother .
她 曾是 已采取 出去 经过 周氏 母亲 .
叫周妈妈带了出去,

[maɪ] ['mʌðər] [hæŋd] [hɜ: r'self] .
My mother hanged herself .
我的 母亲 绞刑 她自己 .
我母亲就悬梁自尽了,

[ðɪs] [ɪz] [ɔ: l] [wʌt] [dʒʊʊz] ['mʌðər] [təʊld] [em 'i:] .
This is all what Zhou's mother told me .
这 是 全部 什么 周氏 母亲 讲述 我 .
这都是周妈妈告诉我的。

[aɪ] ['stɑ: rtɪd] [maɪ] [ə'prentɪʃɪp] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['drægən] [kɪŋ] ['temp(ə)] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
I started my apprenticeship at the Dragon King Temple under the guidance of the
我 开始 我的 学徒制 在 这 龙 国王 寺庙 在下面 这 指导 的 这
[mʌŋk] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] ['deɪmʊʊ] .
monk Sai Damo .
僧 赛 达摩 .

我八岁跟龙王庙赛达摩正修学徒,
[ˈpræktɪst] [b: ŋ] [fɪst] [ænd; ənd] [ɔ: rt] [fɪst] [tek'ni: ks] .
Practiced long fist and short fist techniques .
练习 长的 拳头 和 短的 拳头 技术 .

练的长拳短打,
[naɪvz] , [spiə] , [ʃɑ: fts] , [ænd; ənd] [klʌbz]
Knives , spears , shafts , and clubs
刀具 , 长矛 , 轴 , 和 俱乐部

刀枪杆棒,
[hi:; hi] [wʌz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔ: l] [eɪ'ti: n] ['weɪpənz] .
He was proficient in all eighteen weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武器 .

十八般兵刃件件精通。
[naʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Now I am a child .
现在 我 是 一个 孩子 .

现今我当小童,
[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [nɑ: t] [fɔ: r; fər] ['mʌni] .
They came to Tongjiawu not for money .
他们 来了 到 - 不是 为了 钱 .

来到佟家坞并不为钱,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ə'sæsə,nertɪŋ] [tɒŋ] .
It was all for the purpose of assassinating Tong Jinzhu .

它 曾是 全部 为了 这 目的 的 暗杀 童 金珠 .
就为刺杀佟金柱。

[wen'evər] [hi:; hi] [went] [aʊt] ,
Whenever he went out ,

每当 他 去 出去 ,
他每逢出来，

[ðer; ðər] [wɜ:ɹ; wər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['fɑ:lʊɪŋ] [ðem; ðəm] .
There were always dozens of people following them .

那里 是 总是 几十个 的 人们 下列的 他们 .
总有数十个人跟着，

[ə; eɪ] ['fɔ:ɹɪst] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] ,
A forest of swords and spears ,

一个 森林 的 剑 和 长矛 ,
刀枪如林，

[du:][nɑ:t] [get] [klaʊz] .
Do not get close .

做 不是 得到 关闭 .
不能近身。

[tə'deɪ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'lek(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ,
Today , because of the selection of the vanguard ,

今天 , 因为 的 这 选择 的 这 先锋 ,
今天因挑取先锋，

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] . . .
I used the pretext of using hidden weapons . . .

我 用过的 这 借口 的 使用 隐 武器 . . .
我以打暗器为名，

[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [tɒŋ]
To assassinate Tong Jinzhu

到 暗杀 童 金珠
要刺杀佟金柱，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] ['perənts]
To avenge their parents

到 报仇 他们的 父母
替父母报仇，

[aɪ] ['dɪdnt] [wa:nt] [tu:; tə] [feɪl] [tu:; tə] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] .
I didn't want to fail to hurt him .

我 没有 想 到 失败 到 伤害 他 .
不想未能伤他，

[ðɪs] [tu:] [ɪz] [feɪt] !
This too is fate !

这 也 是 命运 !
这也是天数！

[sɪns] [æn; ən] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] ,
Since an adult has come to infiltrate ,

自从 一个 成人 有 来 到 浸润 ,
既是大人前来卧底，

[ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [bɔɪ]
If we can save the boy

如果 我们 能 节省 这 男生
若能搭救小子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [maɪ][ˌriːˈbɔːrn] [ˈperənts] .
They are truly my reborn parents .
他们 是 真的 我的 重生 父母 .

真乃重生父母，

[ˌriːɪnˈkɑːnɪtɪd] [ˈperənts] .
Reincarnated parents .
转世 父母 .

再世爹娘。

[ɪf] [ˈreskjʊː] [ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)]
If rescue is not possible
如果 救援 是 不是 可能的

如不能搭救，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] .
I will die .
我 将要 死 .

我就一死，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [piːs] .
I am willing to die in peace .
我 是 愿意的 到 死 在 和平 .

也甘心瞑目，

[ˈnevər] [kəmˈpleɪn] .
Never complain .
绝不 抱怨 .

决不埋怨。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [dɪˈvootɪd] [tʃaɪld] . "
" You are indeed a loyal and devoted child . "
" 你 是 的确 一个 忠诚 和 奉献 孩子 . "

“你这孩子倒是赤胆忠心，

[ɪf] [aɪ] [serv] [juː; jʊ] ,
If I save you ,
如果 我 节省 你 ,

我如救了你，

[juː; jʊ] [wɪl] [sɜːrv] [emˈiː] [hɪr] .
You will serve me here .
你 将要 服务 我 这里 .

你就在这里服侍我，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈziː] [zɪtʃɛŋ] .
There's no need to serve Xie Zicheng .
有 不 需要 到 服务 谢 子城 .

不必服侍谢自成了。”

[li] [fæŋ] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 :

李芳说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [serv] [emˈiː] , [sɜːr] . . . "
" If you save me , sir . . . "
" 如果 你 节省 我 , 先生 . . . "

“大人如救了我，

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [hæv; həv][juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈɡɑːdfɑːðər] .
I would rather have you as my godfather .

我 会 相当 有 你 作为 我的 教父 .

我情愿认大人为义父。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ] [əˈdɑːpt][juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈɡɑːdsʌn] !
I'll adopt you as my godson !

患病的 采纳 你 作为 我的 教子 !

我就收你为义子吧！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [li] [fæŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Tell someone to take Li Fang with them .

告诉 某人 到 拿 李 方 和 他们 .

叫人把李芳带着，

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [prɪns] .
I took him with me to see the prince .

我 采取 他 和 我 到 看 这 王子 .

我带他同见王爷去。

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [duː] [ðæt] , [oʊld][mæn] . "
" **You mustn't do that , old man .** "

" 你 不得 做 那 , 老的 男人 . "

“你老人家不可这样，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
We must save him .

我们 必须 节省 他 .

既要救他，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] [wen] [aɪ] [siː] [ðə; ðɪ] [prɪns] ?
What should I say when I see the prince ?

什么 应该 我 说 什么时候 我 看 这 王子 ?

见王爷怎么说呢？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [jɔː; jər] [ˈnɑːlɪdʒ] . "
" **This is beyond your knowledge .** "

" 这 是 超过 你的 知识 . "

“这非你可知。”

[æʔ; ət] [ðis] [taim] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这个时候，

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɔ:lsoʊ] [keim] [ɪn] .
Shi Zhu and the others also came in .
史 朱 和 这 其他的 还 来了 在 .
石铸等人也都进来，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ə'vendʒɪŋ] [hɪz; ɪz] ['perənts] ,
Knowing that the child was avenging his parents ,
会心 那 这 孩子 曾是 复仇 他的 父母 ,
知道这小孩是为父母报仇，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong was about to save him .
马 玉龙 曾是 关于 到 节省 他 .
马玉龙正要救他。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[hi;; hi] [wɑ:tʃt] [æz; əz] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
He watched as Tong Jinzhu was assassinated .
他 观看 作为 童 金珠 曾是 被暗杀 .
“他眼睁睁的刺杀佟金柱，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
How can we save him ?
如何 能 我们 节省 他 ?
怎么救他？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

['brʌðər] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,
“石大哥，

" ['hævənt] [ju;; jʊ] ['evər] [bɪn] [tu;; tə] [sku:l] ? "
" Haven't you ever been to school ? "
" 还没有 你 曾经 到过 到 学校 ? "
你没读过书么？ ”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɔ:'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [ri:d] [bʊks] ,
" Although I have read books ,
" 虽然 我 有 读 图书 ,
“我虽读过书，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [kən'fju:zd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I was momentarily confused about this .
我 曾是 片刻 使困惑 关于 这 .
这样事一时懵懂，

[aɪ] ['ri:əli] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .
I really can't think of anything .
我 真的 不能 思考 的 任何事物 .

我实在想不出主意来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 . "

“此乃小事。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [saɪns] [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'di:ə] . . . "
" Since my brother has come up with such a brilliant idea . . . "
" 自从 我的 兄弟 有 来 向上 和 这样的 一个 杰出的 主意 . . . "

“既然贤弟有了高妙主意，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Why don't you tell me about it ?
为什么 不 你 告诉 我 关于 它 ?

何妨对我说说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn] ['ʃi:] [dʒu:z] [ɪr] .
Ma Yulong whispered a few words in Shi Zhu's ear .
马 玉龙 低声说道 一个 很少 字 在 史 朱氏 耳朵 .

马玉龙就在石铸耳边如此这般地说了几句。

['ʃi:] ['ʒu:] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ænd] [læft] .
Shi Zhu clapped his hands and laughed .
史 朱 鼓掌 他的 双手 和 笑了 .

石铸拍掌大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [daɪr] ['brʌðər] [ɪz] ['tru:li] ['klevər] . "
" My dear brother is truly clever . "
" 我的 亲爱的 兄弟 是 真的 聪明的 . "

“贤弟真是聪明，

['haɪli] ['tæləntɪd] [ænd; ænd] [ɪn'telɪdʒənt]
Highly talented and intelligent
高度 才华横溢 和 聪明的

才高智广，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən][maɪ] ['fu:li] ['brʌðər] .
He is a hundred times better than my foolish brother .
他 是 一个 百 时代 更好的 比 我的 愚蠢 兄弟 .

比愚兄强胜百倍。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['wɪspəd] [ɪn] [li] [fæŋz] [ɪr] [ə'gen] .
Ma Yulong whispered in Li Fang's ear again .
马 玉龙 低声说道 在 李 方的 耳朵 再次 .

马玉龙又在李芳耳边说，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][aɪ 'tiː] [ðɪs] [weɪ] .
You must do it this way .
你 必须 做 它 这 方式 .

你须如此如此。

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'raːʒ]
Then he led his entourage
然后 他 引领 他的 随行人员

这才带着从人，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [li] [fæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mæn(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [tɒŋ] .
They escorted Li Fang to the Prince's Mansion to report to Tong Jinzhu .
他们 护送 李 方 到 这 王子的 大厦 到 报告 到 童 金珠 .

押着李芳来到王府禀见佟金柱。

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪ(ə)n] [plɑːt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] ['brʌðərz] .
Tong Jinzhu was discussing the assassination plot with his three brothers .
童 金珠 曾是 讨论 这 暗杀 阴谋 和 他的 三 兄弟 .

佟金柱正同他三个兄弟议论行刺之事，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当如何办法。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['mæstərmaɪnd] . "
" Find out the mastermind . "
" 寻找 出去 这 幕后策划者 . "

“问出主谋之人，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌt] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Then you can cut the grass and remove the roots .
然后 你 能 切 这 草 和 消除 这 根 .

便可剪草除根，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [strə'tiːdʒɪk] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ɔːr][ˌem 'iː] .
He will always be more intelligent and strategic than you or me .
他 将要 总是 是 更多的 聪明的 和 战略 比 你 或者 我 .

总是都会总的智略比你我高强。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['oʊnli][ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [kɪld] .
At that time , only the child was killed .
在 那 时间 , 仅有的 这 孩子 曾是 被杀 .

当时只将小孩一杀，

[haʊ'evər] , ['fjuːtʃər] ['prɔːbləms][ɑːr; ər] [stiɪl] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
However , future problems are still inevitable .
然而 , 未来 问题 是 仍然 不可避免的 .

仍难免后患。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] ['fæməli] ['membər]
If they are not family members
如果 他们 是 不是 家庭 成员

若非自家亲戚，

[hiː; hi] ['wʊdnt] [pʊt] [ɪn] [ðæt] [mʌtʃ] ['efərt] ['iːðər] .
He wouldn't put in that much effort either .
他 不会 放 在 那 很多 努力 任何一个 .

他也不肯这般用心。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报：

" [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [pəˈliːs] [dɪˈpɑːrtmənt] [hæz; həz][aɪˈdentɪfaɪd][ðə; ði] [əˈsæsn] . "
The Metropolitan Police Department has identified the assassin . "
" 这 大都会 警察 部门 有 已识别 这 刺客 " . "

“都会总已申明刺客，

" [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . "
Coming to report . "
" 未来 到 报告 " . "

前来回报。”

[tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][ɪn] .
Tong Jinzhu instructed that they be invited in .
童 金珠 指示 那 他们 是 受邀 在 .

佟金柱吩咐请进来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Ma Yulong went inside .
马 玉龙 去 里面 .

马玉龙来到里面，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] .
I met with Tong Jinzhu .
我 遇见 和 童 金珠 .

参见了佟金柱，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɜːr; hə] .
He sat down next to her .
他 卫星 向下 下一个 到 她 .

旁边落座。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [meɪ] [aɪ][æsk] [huː] [ˈriːəli] [ˈɔːkɪˌstreɪtɪd] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] ? "
Brother - in - law , may I ask who really orchestrated the assassination ? "
" 兄弟 - 在 - 法律 , 可能 我 问 WHO 真的 精心策划 这 暗杀 ? " . "

“妹丈可问实刺客是何人主使？

[ˈswɪftli] [əˈkwaɪrɪd]
Swiftly acquired
迅速地 获得

急速拿获，

[ˈmoʊɪŋ] [ðə; ði] [græs] [rɪˈmuːvz] [ˈwʌrɪs] .
Mowing the grass removes worries .
割草 这 草 移除 担忧 .

剪草除忧，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [ˈfaɪnəli] [ˌventɪd] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
This is how I finally vented the hatred in my heart .
这 是 如何 我 最后 通风 这 仇恨 在 我的 心 .

方出我胸中之恨。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈθaʊznθ] [sʌn] , "
" Your Majesty , the Wang family's thousandth son , "
" 你的 威严 , 这 王 家庭的 千分之一 儿子 , "
"王家千岁，

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔːri] .
This child has a hidden story .
这 孩子 有 一个 隐 故事 .

这个小孩有一段隐情，

[let] [ˌem ˈi:] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈstɔːri] .
Let me tell you a story .
让 我 告诉 你 一个 故事 .

我且说一段故事，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði][ɑːks] [seɪvz] [ɪts] [ˈmæstər][ænd; ənd] [gets] [wɪpt] . "
The story is called " The Ox Saves Its Master and Gets Whipped . "
这 故事 是 称为 " 这 牛 保存 它是 掌握 和 获得 鞭打 . "

叫做耕牛救主遭鞭打，

[ðə; ði] [mju:t] [ˈwʊmən] [hu:] [strʌk] [ðə; ði] [kʌp] [wʌz; wəz] [ɪnˈsted] [hjuˈmɪlieɪtɪd] .
The mute woman who struck the cup was instead humiliated .
这 沉默的 女士 WHO 击 这 杯子 曾是 反而 受辱 .

哑妇击杯反受辱。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːks] [ˈbiːɪŋ] [wɪpt] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [ɪts] [ˈmæstər] ? "
" What is the story of the ox being whipped for saving its master ? "
" 什么 是 这 故事 的 这 牛 存在 鞭打 为了 保存 它是 掌握 ? "

“何为耕牛救主遭鞭打？

[ðə; ði] [mju:t] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [ˈæftər] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] ?
The mute woman was humiliated after striking the cup ?
这 沉默的 女士 曾是 受辱 后 引人注目 这 杯子 ?

哑妇击杯反受辱？

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] ,
I don't understand ,
我 不 理解 ,

我不懂，

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [təʊld][ˌem ˈi:] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] .
My brother - in - law told me the whole story .
我的 兄弟 - 在 - 法律 讲述 我 这 所有的 故事 .

妹丈且细细说与我听。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[bəʊθ][ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈstɔːrɪz] [ɑːr; ər] [tru:] .
Both of these stories are true .
两个都 的 这些 故事 是 真的 .

“这两个故事都是真的。

[wʌns] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊ,hɜ:rd] [hu:] [hə:did] ['kæt(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Once upon a time , there was a cowherd who herded cattle on the mountain .
一次 之上 一个 时间 , 那里 曾是 一个 牛仔 WHO 放牧 牛 在 这 山 .

当年有个牧牛童儿在山上放牛，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][fæst] [ə'sli:p] ['ʌndər] [ðə; ði] [feɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] .
They were fast asleep under the shade of a tree .
他们 是 快速地 睡着了 在下面 这 阴影 的 一个 树 .

困睡在树荫之下。

[ðə; ði] [kaʊ] [ɪz] ['greɪzɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The cow is grazing on the hillside .
这 奶牛 是 放牧 在 这 山坡 .

这牛正在山坡吃草，

[ə; eɪ] [wʊlf] [keɪm] [ænd; ənd] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] ['kaʊ,hɜ:rd] .
A wolf came and wanted to eat the cowherd .
一个 狼 来了 和 通缉 到 吃 这 牛仔 .

来了一只狼要吃牧牛童儿。

[ɔ:'ðoo] [ðɪs] [ɑ:ks][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)] . . .
Although this ox is an animal . . .
虽然 这 牛 是 一个 动物 . . .

这牛虽是畜牲，

[ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz][moust] ['spɪrɪtʃuəl] .
Its nature is most spiritual .
它是 自然 是 最多 精神 .

其性最灵，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪz; ɪz]['mæstər] ,
Seeing that the wolf was about to harm his master ,
看到 那 这 狼 曾是 关于 到 伤害 他的 掌握 ,

见狼要伤他主人，

[hi;; hi] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [fɔ:t] [ðə; ði] [wʊlvz] .
He went over and fought the wolves .
他 去 超过 和 战斗 这 狼 .

就过去跟狼相拚。

[ðɪs] [ɑ:ks] [rɪ'laɪz] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ɪts] [tu:] [hɔ:rnz] .
This ox relies entirely on its two horns .
这 牛 依赖 完全 在 它是 二 角 .

这牛全仗两个角，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [wʊlf] .
They defeated the wolf .
他们 战败 这 狼 .

把狼打败了。

[ðə; ði][ɑ:ks] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [gɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The ox saw that the wolf had already gone far away .
这 牛 锯 那 这 狼 有 已经 已消失 远的 离开 .

牛见狼已经走远，

[hi;; hi] [ðen] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [gɔ:d] [ðə; ði] ['kaʊ,hɜ:rd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔ:rnz] .
He then came over and gored the cowherd with his horns .
他 然后 来了 超过 和 刺伤 这 牛仔 和 他的 角 .

即过来用角撞那牧牛童儿。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊ,hɜ:rd] [woʊk] [ʌp] , [hi;; hi] [sɔ:] . . .
When the cowherd woke up , he saw . . .
什么时候 这 牛仔 觉醒 向上 , 他 锯 . . .

这牧牛童儿醒来一看，

[ˈnʌθɪŋ] .
Nothing .
没有什么 .

并没有什么，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ðɪ][ɑːks] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [taɪmz] .
He took the whip and struck the ox twenty or thirty times .
他 采取 这 鞭 和 击 这 牛 二十 或者 三十 时代 .

拿鞭就把牛打了二三十下，

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[wʌt] [ə; eɪ] [biːst] !
What a beast !
什么 一个 兽 !

好个畜生，

[juː; jʊ] [dɪˈstɜːrbd] [maɪ] [sliːp] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] !
You disturbed my sleep for no reason !
你 不安 我的 睡觉 为了 不 原因 !

你无故扰我睡觉！

[hiː; hi] [slept] [əˈgen] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [hɪt] .
He slept again after being hit .
他 睡着了 再次 后 存在 打 .

打过仍然又睡。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʊŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɑːks][ˈkaɪndli] [seɪvd] [hɪm; ɪm] . "
" This ox kindly saved him . "
" 这 牛 亲切地 已保存 他 . "

“这牛好心好意救他，

[ðə; ðɪ] [ˈʃepərd] [bɔɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm] .
The shepherd boy turned around and hit him .
这 牧羊人 男生 转向 大约 和 打 他 .

那牧童反来打他，

[ˈheɪtfl] !
hateful !
可恶 !

可恨！

[ˈheɪtfl] ! "
hateful ! "
可恶 ! "

可恨！ "

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðə; ði] [ˈʃepərd] [bɔɪ] [ɪz] [əˈsli:p] .
The shepherd boy is asleep .
这 牧羊人 男生 是 睡着了 :

“牧童睡着，

[tu:] [mɔ:r] [wɒlvz] [keɪm] .
Two more wolves came .
二 更多的 狼 来了 :

又来了两只狼，

[ðə; ði] [bʊl] [kɪkt] [ænd; ənd][bɪt] .
The bull kicked and bit .
这 公牛 踢 和 少量 :

那牛连踢带咬，

[draɪv] [ðə; ði] [wɒlvz] [əˈweɪ] .
Drive the wolves away .
驾驶 这 狼 离开 :

把狼打跑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [wɒlvz] [wʊd] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mju:t] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [def] .
They were afraid the wolves would know that the mute was also deaf .
他们 是 害怕的 这 狼 会 知道 那 这 沉默的 曾是 还 聋 :

怕狼他们知道哑巴又聋，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [əˈvɔɪd] [hɜ:r; hɜ] .
He didn't avoid her .
他 没有 避免 她 :

也不避她。

[ˈleɪtə] , [dʒəu] [tʃæŋ] [rɪˈtɜ:rnd] .
Later , Zhou Chang returned .
之后 , 周 张 返回 :

后来周昌回来，

- [sɜ:rvd] [ˈdɪlɪdʒəntli] ,
Bitao served diligently ,
- 服务 勤勉地 ,

碧桃殷勤侍奉，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] .
Then take out the medicinal wine .
然后 拿 出去 这 药用 葡萄酒 :

就把药酒拿出来。

[ðə; ði] [mju:t] [mæn] [sɔ:] [dʒəu] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] ,
The mute man saw Zhou Chang was about to drink ,
这 沉默的 男人 锯 周 张 曾是 关于 到 喝 ,

哑巴见周昌刚要喝，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [græbd] [ˌaɪ ˈti:] .
They came and grabbed it .
他们 来了 和 抓住 它 :

过来就抢。

[dʒəu] [tʃæŋ] [sed] :
Zhou Chang said :
周 张 说 :

周昌说：“

[ju:; jɒ] ['ɪdiət] !
You idiot !
你 笨蛋 !

你这蠢才！

- [græb][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm][ʌp] . -
' Grab him and beat him up . '
- 抓住 他 和 打 他 向上 . -

‘揪过来痛打。

[ju:; jɒ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] ['i:v(ə)n]['æftər] [ju:v] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
You still have to drink it even after you've been given a shot .
你 仍然 有 到 喝 它 甚至 后 你已经 到过 给定 一个 射击 .

打过仍然要喝，

[ðə; ðɪ] [mju:t] [mæn] [snætʃt] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
The mute man snatched it back .
这 沉默的 男人 抢夺 它 后退 .

哑巴又抢了过来。

[θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three times in a row ,
三 时代 在 一个 排 ,

一连三次，

[dʒəʊ] [tʃæŋ] [θɔ:t] [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
Zhou Chang thought there must be a reason .
周 张 想法 那里 必须 是 一个 原因 .

周昌心想必有缘故，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [pɔ:r] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Only then did he pour the wine on the ground .
仅有的 然后 做过 他 倒 这 葡萄酒 在 这 地面 .

这才把酒倒在地下，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] .
All that could be seen was a burst of firelight .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 爆裂 的 火光 .

只见一片火光。

[hi:; hi] [taɪd] [ʌp][ðə; ðɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] .
He tied up the peach blossoms .
他 系 向上 这 桃 花朵 .

他把碧桃捆上，

[ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fis] [fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] ,
Upon being taken to the government office for questioning ,
之上 存在 已采取 到 这 政府 办公室 为了 提问 ,

送到官衙一问，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜ:rn] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['neɪbər] .
Only then did I learn that she was having an affair with her neighbor .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 她 曾是 拥有 一个 事务 和 她 邻居 .

才知她私通邻人，

[ʃi:; ʃɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] ['mɜ:rdər] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
She plotted to murder her husband .
她 绘制 到 谋杀 她 丈夫 .

设法谋害亲夫。

['leɪtər] , - [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:] .
Later , Bitao was punished according to the law .
之后 , - 曾是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .

后来将碧桃按律问罪，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [dʒəu] [tʃæn] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [mju:t] [mæn][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
From then on , Zhou Chang treated the mute man with respect .
从 然后 在 , 周 张 治疗 这 沉默的 男人 和 尊重 .

周昌从此也重待哑巴。 “

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[waɪ] [dɪd][maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] ?
Why did my brother - in - law bring this up ?
为什么 做过 我的 兄弟 - 在 - 法律 带来 这 向上 ?

“妹丈为何说这个呢？ ”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðɪs] [ɪz] [li] [fæŋz] ['stɔ:ri] .
This is Li Fang's story .
这 是 李 方的 故事 .

“这就是李芳的故事，

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ʌp][tu:; tə][æsk] [waɪ] [hi; hi] [ə'temptɪd] [ðə; ði] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] .
The Wang family brought him up to ask why he attempted the assassination .
这 王 家庭 带来 他 向上 到 问 为什么 他 尝试过 这 暗杀 .

王家把他带上来问问为何行刺，

" [aɪ] [noʊ] [ðen] . "
" I'll know then . "
" 患病的 知道 然后 : "

就知道了。”

[tʌŋ] [ɪn'strʌktɪd] [li] [fæŋ] [tu:; tə][bi; bi] [brɔ:t] [ə'lə:ŋ] .
Tong Jinzhu instructed Li Fang to be brought along .
童 金珠 指示 李 方 到 是 带来 沿着 .

佟金柱吩咐带李芳。

[li] [fæŋ] [keɪm] [tu:; tə][em 'i:] .
Li Fang came to me .
李 方 来了 到 我 .

李芳来到面前，

[wen] [tʌŋ] [æskt] ,
When Tong Jinzhu asked ,
什么时候 童 金珠 问 ,

佟金柱一问，

[li] [fæŋ] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ə'hʌðə] ,
Li Fang said one thing and another ,
李 方 说 一 事物 和 其他 ,

李芳如此如彼一说，

[tʌŋ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftə] .
Tong Jinzhu burst into laughter .
童 金珠 爆裂 进入 笑声 .

佟金柱竟哈哈大笑起来。

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] ['wɪti] [rɪ'mɑ:rk] [li] [fæŋ] [meɪd] .
I wonder what witty remark Li Fang made .
我 想知道 什么 机智 评论 李 方 制成 .

不知李芳说的是何妙语，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 199th ['vɪzɪt][baɪ][ðə; ði] [kʌlt] ['liːdə] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [streɪndʒ] [ə'kʌrənsɪz] [rɪ'viːld] [ðə; ði]
The 199th visit by the cult leader to investigate strange occurrences revealed the
这 199th 访问 经过 这 邪教 领导者 到 调查 奇怪的 发生 揭晓 这
[truː] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ɪːv(ə)][mædʒɪk][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['peɪpər] [biːnz] .
true nature of evil magic upon seeing paper beans .
真的 自然 的 邪恶的 魔法 之上 看到 纸 豆子 .

第一九九回 拜教主细访妖异事 见纸豆方知邪术精

[ðen] [tɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [li] [fæŋ] [biː; bi] [brɔːt] [ə'brɔːŋ] .
Then Tong Jinzhu instructed that Li Fang be brought along .
然后 童 金珠 指示 那 李 方 是 带来 沿着 .

话说佟金柱吩咐带上李芳来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [ə'ɡri:mənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[ðeɪ] [brɔːt] [li] [fæŋ] [ʌp] .
They brought Li Fang up .
他们 带来 李 方 向上 .

把李芳带了上来，

[niːl] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[li] [fæŋ] ,
Li Fang ,
李 方 ,

“李芳，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [juːz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [bleɪd] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'iː] ?
Why did you use a hidden blade to assassinate me ?
为什么 做过 你 使用 一个 隐 刀刃 到 暗杀 我 ?

你为什么拿袖箭刺杀孤家？ ”

[li] [fæŋ] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 :

李芳说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ʌtərli] ['biəl] , "
" I am utterly loyal , "
" 我 是 完全地 忠诚 , "

“我是一片忠心，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ə; eɪ][mɛɪdʒər] [dɪ'zæstər] .
This led to a major disaster .
这 引领 到 一个 主要的 灾难 .

竟惹出一场大祸。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [bleɪd] , [ə'baʊt] [tuː; tə]
I was in the training ground at the time , holding a hidden blade , about to
我 曾是 在 这 训练 地面 在 这 时间 , 保持 一个 隐 刀刃 , 关于 到
[straɪk] [fɔːr; fər][ɡoʊld] .
strike for gold .
罢工 为了 金子 .

当时我在校场拿袖箭正要去打金钱，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['menəsɪŋ] ['sɜːrpənt] .
All that could be seen behind the king's carriage was a long , menacing serpent .
全部 那 可以 是 已见 在后面 这 国王的 运输 曾是 一个 长的 , 威胁 蛇 .
[wɪː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['empərər] ['tʃæn'lɔŋ] .
We must capture the Emperor Qianlong .
我们 必须 捕获 这 皇帝 乾隆 .
[wɪː; wi] [tʃæn'loʊŋ] .
要抓千岁。

只看见王驾背后有一条张牙舞爪的长虫，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['feri] .
I think this must be a fairy .
我 思考 这 必须 是 一个 仙女 .

我想这必是妖精，

['ðerfɔːr] , [æn; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz]['faɪərɪd] .
Therefore , an arrow was fired .
所以 , 一个 箭 曾是 被解雇 .

故此一箭打去，

[bʌt; bət] [wer] [dɪd] [ðɪs] [θɪŋ] [ɡoʊ] ?
But where did this thing go ?
但 在哪里 做过 这 事物 去 ?

却不知这东西哪里去了？

[aɪ][eɪ 'em][jɔːr; jər]['seɪvjər] .
I am your savior .
我 是 你的 救主 .

我是救驾，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ə'kjuːzɪd] [em 'iː][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'sæsn] .
Unexpectedly , His Highness accused me of being an assassin .
不料 , 他的 高度 被告 我 的 存在 一个 刺客 .

不想千岁爷倒说我是刺客，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [dɪs'membər] [em 'iː] .
They want to dismember me .
他们 想 到 肢解 我 .

要把我乱刀分尸。

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mæɪtər] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 .

我死不要紧，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wɪl] [rɔːŋ] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜːrs(ə)n] .
I'm afraid it will wrong an innocent person .
我是 害怕的 它 将要 错误的 一个 清白的 人 .

只怕冤屈了好人。”

[tɒŋ] [tɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Tong Jinzhu thought for a moment :
童 金珠 想法 为了 一个 片刻 :

佟金柱一想：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 :

“这话有理，

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə] [ˈɔːf(ə)n] [sez] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [truː] [ˈdrægən] .
The cult leader often says I am a true dragon .
这 邪教 领导者 经常 说道 我 是 一个 真的 龙 :

教主爷时常说我是真龙，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈsterɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I must have been staring at him in a daze .
我 必须 有 到过 凝视 在 他 在 一个 发呆 :

这必是我瞧他出了神，

[ðə; ði] [truː] [ˈdrægən] [ɪˈmæːdʒz] [frʌm; frəm][ɪts] [ˈbɑːdi] .
The true dragon emerges from its body .
这 真的 龙 出现 从 它是 身体 :

真龙出窍，

[wʌt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [siːz]
What a child sees
什么 一个 孩子 看到

小孩眼里瞧见，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [wɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [em ˈiː] .
I'm afraid the dragon will come and get me .
我是 害怕的 这 龙 将要 来 和 得到 我 :

恐怕龙来抓我，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [ˈdrægən] [əˈweɪ] .
Therefore , he used a hidden arrow to drive the dragon away .
所以 , 他 用过的 一个 隐 箭 到 驾驶 这 龙 离开 :

故用袖箭把龙打跑，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [ɪnˈtenʃnd] [ˈdʒestʃər] .
That was a well - intentioned gesture .
那 曾是 一个 出色地 - 有意的 手势 :

倒是一番好意。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːks] [ˈseɪvɪŋ] [ɪts] [ˈmæstər] [ˈoʊnli][tuː; tə][biː; bi] [wɪpt] .
This is truly a case of the ox saving its master only to be whipped .
这 是 真的 一个 案件 的 这 牛 保存 它是 掌握 仅有的 到 是 鞭打 :

这真是耕牛救主遭鞭打，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kəmˈpliːtli] [ˈbrɪəl] .
They were all completely loyal .
他们 是 全部 完全地 忠诚 :

全是一片忠心。

[fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] , [ˈhiːz] [dʒʌst][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Forgive him , he's just a child .
原谅 他 , 他是 只是 一个 孩子 :

谅他一个小孩子，

[wʌt] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ɡrʌdʒ] [duː][juː; jʊ][hoʊld] [əˈɡenst] [em ˈiː] ?
What deep - seated grudge do you hold against me ?
什么 深的 - 坐着 怨恨 做 你 抓住 反对 我 ?

又跟孤有什么深仇呢? ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbʌʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
He then gave the order :
他 然后 给予 这 命令 :

便吩咐说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[ʌnˈtaɪ] [li] [fæŋ] .
Untie Li Fang .
解开 李 方 :

把李芳松绑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈstrɪbjʊːtɜːz] [ə,səʊsɪˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] .
He was appointed as the head of the Distributor's Association .
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 分销商的 协会 :

封他为散值会总。

[goʊ][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ˈziː] [zɪtʃɛŋ] .
Go and release Xie Zicheng .
去 和 发布 谢 子城 :

再去把谢自成放开，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
This has nothing to do with him .
这 有 没有什么 到 做 和 他 :

这与他无干。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kɔːl] [li] [fæŋ] [ˈoʊvər][tuː; tə] [sɜːrv] [ˌem ˈiː] . "
" Call Li Fang over to serve me . "
" 称呼 李 方 超过 到 服务 我 . "

“把这李芳叫来伺候我吧，

[aɪ][ədˈmaɪər] [ðɪs] [ˈtʃaɪldz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] .
I admire this child's unwavering loyalty .
我 钦佩 这 孩子的 坚定不移 忠诚 :

我倒爱这孩子的忠心赤胆。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [let] [hɪm; ɪm] [sɜːrv] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Let him serve my brother - in - law . "
" 让 他 服务 我的 兄弟 - 在 - 法律 . "

“就叫他伺候妹丈。”

[li] [fæŋ] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Li Fang came up and kowtowed to everyone .
李 方 来了 向上 和 叩头 到 每个人 :

李芳上来给大家磕头，

[stænd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 :

往旁边一站。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [θɔ:t] :
Ma Yulong sat down and thought :
马 玉龙 卫星 向下 和 想法 :

马玉龙坐着一想：

" [ɔ:lˈðoo] [aɪ] [geɪnd] [ˈpaʊər] [baɪ] [ˈgoʊɪŋ] [ˌʌndərˈkʌvər] . . . "
" Although I gained power by going undercover . . . "
" 虽然 我 获得 力量 经过 去 秘密 . . . "

“我来卧底虽得了权，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] .
I heard there are also three churches .
我 听到 那里 是 还 三 教堂 .

听说还有三教堂。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] [təˈdeɪ] ,
Since I have nothing to do today ,
自从 我 有 没有什么 到 做 今天 ,

今日趁着没事，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ðə; ðɪ]
Why don't I ask him to take me to pay my respects to the
为什么 不 我 问 他 到 拿 我 到 支付 我的 尊重 到 这
[θri:] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈlɪdə] ?
three religious leaders ?
三 宗教 领导人 ?

我何不叫他带我去拜拜三位教主，

[lets] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][hi:; hi][ɪz] .
Let's see what kind of person he is .
我们来吧 看 什么 种类 的 人 他 是 .

且看看他是何如人也，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [kʌlt] ?
What kind of cult ?
什么 种类 的 邪教 ?

什么邪教？ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ðɪ] [ˈwæŋ] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈθaʊznθ] [sʌn] , "
" Your Majesty , the Wang family's thousandth son , "
" 你的 威严 , 这 王 家庭的 千分之一 儿子 , "

“王家千岁，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɜr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

我蒙厚恩，

[hi:; hi][ɡɑ:t][ðə; ðɪ][dʒɑ:b][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
He got the job in the city .
他 得到 这 工作 在 这 城市 .

得了都会总之职，

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
To govern the people within the church ,
到 治理 这 人们 之内 这 教会 ,
统辖教中之人,

[bʌt; bət] [wen] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] ?
But when to raise an army ?
但 什么时候 到 增加 一个 军队 ?
但于何时起兵,

[wɪtʃ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [teɪk] [fɜːrst] ?
Which city to take first ?
哪个 城市 到 拿 第一的 ?
先取哪座城池,

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈliːdə] .
I want to pay my respects to the leader .
我 想 到 支付 我的 尊重 到 这 领导者 .
我要拜见教主,

[pliːz] , [ˈmæstə] , [ʃoʊ] [em ˈiː][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Please , Master , show me the right path .
请 , 掌握 , 展示 我 这 正确 的小路 .
请教主指我一条明路。”

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:
" [ˈveri] [ɡʊd] !
" **very good** !
" 非常 好的 !
“很好!

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,
既然如此,

[maɪ] [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][aɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [θriː] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈlɪdə] .
My brother - in - law and I then went to visit the three religious leaders .
我的 兄弟 - 在 - 法律 和 我 然后 去 到 访问 这 三 宗教 领导人 .
我同妹丈就去拜访三位教主。”

[fɜːrst] , [send] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
First , send the servant boy to the back to deliver the message .
第一的 , 发送 这 仆人 男生 到 这 后退 到 递送 这 信息 .
先叫童儿到后面去送信,

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Then he and Ma Yulong rode in a sedan chair straight to the back .
然后 他 和 马 玉龙 骑 在 一个 轿车 椅子 直的 到 这 后退 .
然后便同马玉龙坐轿直奔后面。

[wen] [wiː; wi][ɡɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,
到了后面一瞧,

[ðɪs] [ˈkɔːrtjɑːrd] [hæz; həz][æn; ən] [ɑːktæɡənəl] [muːn] [geɪt] .
This courtyard has an octagonal moon gate .
这 庭院 有 一个 八边形 月亮 门 .
这院子是八角月亮门,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][saɪn] ['hæŋɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .

There was a sign hanging outside .

那里 曾是 一个 符号 绞刑 外部 .

外面挂着一块牌，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :

它 是 书面 作为 :

写的是：

" [ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] , "

" The church is a very important place , "

" 这 教会 是 一个 非常 重要的 地方 , "

“教堂重地，

[nʊʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:rsə'nel] [ə'laʊd] .

No unauthorized personnel allowed .

不 未经授权 人员 允许 .

闲人莫入，

[ɪf] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ]

If you dare to disobey

如果 你 敢 到 违

如敢故违，

" [nʊʊ][wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [sperd] [frʌm; frəm] [sɪ'vɪr] [rɪ'spɔ:nsə'bɪlətɪz] . "

" No one will be spared from severe responsibilities . "

" 不 一 将要 是 幸存 从 严重 职责 . "

重责不贷”。

[tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .

Two young Taoist boys came out from inside .

二 年轻的 道教 男孩们 来了 出去 从 里面 .

由里面出来两个道童，

[hɜ:ɪr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .

Her hair was styled in two buns .

她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头绾双髻，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [klaʊd] [bru:m] .

Each took a cloud broom .

每个 采取 一个 云 扫帚 .

各拿一把云帚，

[bəʊθ][hæv; həv] [waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .

Both have white teeth and red lips .

两个都 有 白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇 .

都是齿白唇红，

[pli:z] ['welkəm] ['mɪstər] . ['wæŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] .

Please welcome Mr . Wang to the meeting .

请 欢迎 先生 . 王 到 这 会议 .

说有请王驾会总。

[mɑ:ɪ] [ju:.'lɒŋ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtʃɑ:rd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ma Yulong and Tong Jinzu went into the courtyard and took a look .

马 玉龙 和 童 金珠 去 进入 这 庭院 和 采取 一个 看 .

马玉龙同佟金柱进这院子一瞧，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][roʊd] [ɪn][ðer; ðər] .

There is a road in there .

那里 是 一个 路 在 那里 .

当中有条路，

[ðə; ði] [kræbæpl] [tri:z] [plɑ:ntɪd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
The crabapple trees planted on both sides
这 海棠果 树木 已种植 在 两个都 侧面

两旁栽的海棠，

[kræbæpl] [tri:z] [groʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [saɪd] .
Crabapple trees grow on the shady side .
海棠果 树木 生长 在 这 阴凉 边 .

阴面结海棠，

[ˈæplz] [groʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsʌni] [saɪd] .
Apples grow on the sunny side .
苹果 生长 在 这 阳光明媚 边 .

阳面结苹果，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʊˈlaɪ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was July at the time .
它 曾是 七月 在 这 时间 .

此时七月天气，

[ðə; ði] [kræbæpl] [tri:z] [ɑ:r; ər] [ˈleɪdn] [wɪð; wɪθ] [fru:t] .
The crabapple trees are laden with fruit .
这 海棠果 树木 是 满载 和 水果 .

海棠苹果正结满枝头，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第128/212页

[ðə; ði] [ɡri:n] [ænd; ənd] [red] ['kʌləz] [ɑ:r; ər] ['lʌvli] .
The green and red colors are lovely .
这 绿色的 和 红色的 颜色 是 迷人的 .

青红可爱。

[wi;; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [wi;; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sekənd] [ɡert] .
We continued until we reached the second gate .
我们 持续 直到 我们 达到 这 第二 门 .

一直来到二道重门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
There are three rooms in the east wing outside the gate .
那里 是 三 房间 在 这 东方 翼 外部 这 门 .

门外东房三间，

['fɔ:rti] [men] [wɜ:r; wər] ['steɪənd] [hɪr] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz] ['sɜ:rɪvənt] .
Forty men were stationed here to serve as servants .
四十 男人 是 驻 这里 到 服务 作为 仆人 .

有四十个人在此值宿听差，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生

若有事，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['efərt] ,
With just a little effort ,
和 只是 一个 小的 努力 ,

只须一打点，

['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Someone came out from inside .
某人 来了 出去 从 里面 .

里面就有人出来，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [θri:] ['tɪtʃɪŋz] [hɔ:l] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
No one is allowed to leave the Three Teachings Hall unless there is a reason .
不 一 是 允许 到 离开 这 三 教义 大厅 除非 那里 是 一个 原因 .

无事则不准出三教堂。

[tʊŋ]
Tong Jinzhu ,
童 金珠 ,

佟金柱、

[mɑ:] [ʃu:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər] [led] [ðə; ði] [wei] [baɪ][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Ma Yulong and his companion were led the way by a child .
马 玉龙 和 他的 伴侣 是 引领 这 方式 经过 一个 孩子 .

马玉龙二人由童儿引路，

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
After passing the screen wall ,
后 通过 这 屏幕 墙 ,

走过影壁，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ; [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
Upon closer inspection , it was a five - room house facing north .
之上 更近 检查 , 它 曾是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 :
一瞧是北房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [aʊt'bɪldɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 :
东西各有配房三间，

[paɪn] [ænd; ənd] [,bæm'bu:] [ɑ:r; əɾ] [pla:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] .
Pine and bamboo are planted in the yard .
松树 和 竹子 是 已种植 在 这 院子 :
院子里栽松种竹，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
There is a plaque in the main hall .
那里 是 一个 牌匾 在 这 主要的 大厅 :
大殿上有一块匾，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] " [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] " .
It reads " Three Churches " .
它 阅读 " 三 教堂 " :
写的是“三教堂”。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɑ:n][ðə; ði] [pɪləs] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on the pillars on both sides .
那里 是 一个 对联 在 这 柱子 在 两个都 侧面 :
两旁柱子上有一副对子，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是：

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
In accordance with the creation of Heaven ,
在 根据 和 这 创建 的 天堂 ,
遵光天之造化，

[tu:; tə] [gaɪd] ['fju:tʃər] [dʒenɜː'eɪʃənz] [frʌm; frəm] ['ɪgnərəns] .
To guide future generations from ignorance .
到 指导 未来 几代人 从 无知 :
渡后世之愚蒙。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] .
Ma Yulong arrived at the foot of the steps of the Three Churches .
马 玉龙 到达的 在 这 脚 的 这 步骤 的 这 三 教堂 :
马玉龙来到三教堂阶下，

[lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往里一瞧，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'splendənt] [ɪn][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
It was resplendent in gold and silver .
它 曾是 灿烂 在 金子 和 银 :
里面金碧辉煌，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kwɑɪt] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .
It is quite remarkable .
它 是 相当 卓越 :
大有可观，

[eɪt] [ˌbæmˈbuː] [ˈlæntərnz] [hʌŋ] [ˈlʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
Eight bamboo lanterns hung under the eaves .
八 竹子 灯笼 悬挂 在下面 这 檐 .

廊檐下挂着八只攒竹灯，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [niː] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] [ɪnˈsaɪd] .
There is a niche against the north wall inside .
那里 是 一个 小众市场 反对 这 北 墙 里面 .

里面靠北墙有一座悬龕，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌkɑːvd] [frʌm; frəm] [ˈhɑːrdwɔd] .
They are all carved from hardwood .
他们 是 全部 雕刻 从 硬木 .

都是硬木雕刻的。

[ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [nɪtʃɪz] ,
Under the curtains and niches ,
在下面 这 窗帘 和 利基市场 ,

帘幔帐龕下，

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [θriː] [ˈloʊtəs] [ˈpedɪstəlz] ,
A row of three lotus pedestals ,
一个 排 的 三 莲花 基座 ,

一溜三个莲花台座，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˌskwɜr] [ˌteɪblz] [ɪn] [frʌnt] .
There are three square tables in front .
那里 是 三 正方形 表格 在 正面 .

前有三张八仙桌，

[θriː] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ʌv; əv] [freʃ] [fruːt] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Three offerings of fresh fruit were laid out on the table .
三 供品 的 新鲜的 水果 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着三堂鲜果供。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks][ˈdaʊɪst] [bɔɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There were six Taoist boys in front of him .
那里 是 六 道教 男孩们 在 正面 的 他 .

头前有六个道童，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [lɑːk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlæntərn] ,
Holding a golden lock and a lantern ,
保持 一个 金的 锁 和 一个 灯笼 ,

打着金锁提灯，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd]
Holding the sword
保持 这 剑

捧着宝剑、

[ɡɜːdz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr][ˈaɪtəmz] .
Gourds and other similar items .
葫芦 和 其他 相似的 项目 .

葫芦等物。

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sæt][ɑːn][ðə; ði][ˈloʊtəs] [ˈplætˌfɔːrm] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
An old Taoist priest sat on the lotus platform in the center .
一个 老的 道教 牧师 卫星 在 这 莲花 平台 在 这 中心 .

当中莲台上坐着一个老道，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætn][ˈloʊtəs] - [ˈpætərnd] [ˈdaʊɪst][hæt] ,
Wearing a pale yellow satin lotus - patterned Taoist hat ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 莲花 - 图案 道教 帽子 ,

头戴鹅黄缎子莲花道帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætn] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a pale yellow satin Taoist robe ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 道教 长袍 ,
身穿鹅黄缎子道袍,

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] [θred] [ˈbɑːɡwə] ([eɪt] [ˈtraɪ,ɡræm])
Embroidered with gold thread Bagua (Eight Trigrams)
绣花 和 金子 线 八卦 (八 三卦)
绣的金线八卦,

[ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] .
The inner lining is a blue silk jacket and trousers .
这 内 衬垫 是 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 .
内衬蓝绸褂裤,

[klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃuːz] [ɑːn][maɪ] [fiːt] .
Cloud - patterned shoes on my feet .
云 - 图案 鞋 在 我的 脚 .
足下云履。

[ə; eɪ] [ˈrʌdi] [feɪs] ,
A ruddy face ,
一个 红润 脸 ,
赤红的脸膛,

[hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪrd] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] .
His white beard was over a foot long .
他的 白色的 胡须 曾是 超过 一个 脚 长的 .
一部白髯约有一尺多长,

[,aɪ ˈtiː] [splæft] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [tʃest] .
It splashed all over his chest .
它 溅起 全部 超过 他的 胸部 .
洒满胸前。

[ðɪs] [ɪz][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ðɪ] [əˈstrɑːnəmi] [ˈmæstər] .
This is Zhang Honglei , the astronomy master .
这 是 张 洪雷 , 这 天文学 掌握 .
这位就是天文教主张洪雷,

[ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [tiːɑːŋʃɪ] [klæn] , [ðə; ðɪ][ˈaɪərən] - [kraʊnd] [ˈdaʊɪst][ʌv; əv] -
They are from the Zhang Tianshi clan , the Iron - Crowned Taoist of Longhu
他们 是 从 这 张 天师 氏族 , 这 铁 - 加冕 道教 的 -
[ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] , [ˈdʒiɑːŋˈʃiː] .
Mountain in Xinzhou , Jiangxi .
山 在 新洲 , 江西 .
乃是江西信州龙虎山铁冠道人张天师一族。

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] ,
An old Taoist priest on the east side ,
一个 老的 道教 牧师 在 这 东方 边 ,
东边一个老道,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,
头戴九梁道冠,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a royal blue Taoist robe ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿宝蓝道袍,

[blæk] [skɪn] ,
Black skin ,
黑色的 皮肤 ,

黑面皮，

[tu:] [brʌʃ] - [laɪk] ['aɪ,braʊz]
Two brush - like eyebrows
二 刷子 - 喜欢 眉毛

两道刷子眉，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [braɪt] , [klaɪr] [aɪz] ,
A pair of bright , clear eyes ,
一个 一对 的 明亮的 , 清除 眼睛 ,

一双环眼皂白分明，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ə; eɪ] [blæk] [bɪrd] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑须，

[ðɪs] [ɪz][ju'ɑ:n] [zɪki:ən] , [ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi] ['gu:ru:] .
This is Yuan Zhiqian , the geography guru .
这 是 元 之谦 , 这 地理 大师 .

这位就是地理教主袁智千。

[tu; tə][ðə; ði] [west] [sæt][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [sekt] ['li:dər] , [hu:] [hæd; həd] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði]
To the west sat a man and the sect leader , who had transformed into the
到 这 西方 卫星 一个 男人 和 这 教派 领导者 , WHO 有 转变 进入 这
[fɔ:rmləs] [waɪt] [sɪlk] ['ænsɛstər] .
formless White Silk Ancestor .
无形 白色的 丝绸 祖先 .

西面坐着人和教主化地无形白练祖，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a pink silk Taoist robe ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 道教 长袍 ,

身穿粉绫道袍，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼。

[ðɪ:z] [θri:] [kʌlt] ['lɪdər] ,
These three cult leaders ,
这些 三 邪教 领导人 ,

这三位教主，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] [mə'dʒɛstɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 .

都是威风凛凛，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[mɑ:][jʊ:'lɒŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] .
Ma Yulong stepped forward and kowtowed to the cult leader .
马 玉龙 步 向前 和 叩头 到 这 邪教 领导者 .

马玉龙上前给教主叩头。

[wen] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɒŋglai] [sɔ:] ['sʌmwʌn] [kəʊ'taʊŋ] . . .
When Zhang Honglei saw someone kowtowing . . .
什么时候 张 洪雷 锯 某人 叩头 . . .

张洪雷一见有人叩头，

[ðæt] [ɪz] , [pʊt] [jɔ:; jər] [pɑ:mz] [tə'geðər] [æt; ət][jɔ:; jər] [tʃest] .
That is , put your palms together at your chest .
那 是 ， 放 你的 棕榈树 一起 在 你的 胸部 .

即合掌当胸，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['bu:dəz] [neɪm] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 .

口念无量佛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ʌp] , "
" **Get up ,** "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[ðə; ði]['hɜ:rmɪt] [nu:] [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ɪn] [æd'væns] .
The hermit knew five hundred years in advance .
这 隐士 知道 五 百 年 在 进步 .

山人前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['lɛɪtər] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[wi:; wi][du:][hæv; həv][ə; ei] [pri:'destɪnd] [kə'nekʃ(ə)n] .
We do have a predestined connection .
我们 做 有 一个 命中注定 联系 .

你我倒有一段仙缘，

" [aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [ə'prentɪs] ! "
" **I'll take you as my apprentice !** "
" 患病的 拿 你 作为 我的 学徒 ! "

我收你做个徒弟吧！ ”

[mɑ:][jʊ:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] .
Ma Yulong immediately knelt down and kowtowed .
马 玉龙 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

马玉龙立即跪倒叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父在上，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
This disciple is foolish and ignorant .
这弟子是愚蠢和无知 .

弟子愚昧无知，

[aɪ] [rɪˈkwest] [maɪ] [ˈmæstəz] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I request my master's guidance .
我要求我的硕士学位指导 .

要求师父指教。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张洪雷说 :

张洪雷说：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈlɪdʒən] , "
" There's nothing extraordinary about our religion , "
" 有 没有什么 非凡的 关于 我们的 宗教 , "

“咱们这教中也没有什么出奇的，

[jʊə(r)] [nɔːt][æn; əŋ][aʊtˈsaɪdə] [ˈiːðər] .
You're not an outsider either .
你是 不是 一个 局外人 任何一个 .

你也不是外人，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
I'll take you to see it .
患病的 拿 你 到 看 它 .

我带你去瞧瞧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈæbdɪkət] [hɪz; ɪz] [θroʊn] .
The old Taoist priest abdicated his throne .
这 老的 道教 牧师 退位 他的 王座 .

老道下了宝座，

[wɪð; wɪθ][maː] [juːˈlɒŋ] ,
With Ma Yulong ,
和 马 玉龙 ,

带马玉龙、

[tɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Tong Jinzhu went inside .
童 金珠 去 里面 .

佟金柱来到里面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈroʊzwɒd] [lɔːŋ] [ˈteɪbl] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ˈwɪndəʊ] .
There was a rosewood long table under the north window .
那里 曾是 一个 红木 长的 桌子 在下面 这 北 窗户 .

只见北窗下有一张花梨条案，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [lɑːrdʒ] [ˈdʒɑːrɜː][ɑːn][tɑːp] .
There are five large jars on top .
那里 是 五 大的 罐子 在 顶部 .

上面有五个大斗，

[ðə; ði] [boʊl] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [red] [sɪlk] .
The bowl was covered with red silk .
这 碗 曾是 涵盖 和 红色的 丝绸 。

斗上用红绸盖着，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['tæləsmən] [ə'tætʃt] .
There is a talisman attached .
那里 是 一个 护符 随附的 。

有符押着，

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɪz][ə; eɪ]['bɑːgwə]['taɪ'dʒi:]['daɪəgræm] .
In the center is a Bagua Taiji diagram .
在 这 中心 是 一个 八卦 太极 图表 。

在正中供着一张八卦太极图。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Honglei pointed and said :
张 洪雷 尖 和 说 。

张洪雷一指说：

" [ə'prentɪs] , [lʊk] , "
" Apprentice , look , "
" 学徒 , 看 , "

“徒弟你看，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['tiːtʃɪŋz] .
This is the key to our teachings .
这 是 这 钥匙 到 我们的 教义 。

这就是教中的法宝，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['raɪv(ə)][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɑːrmi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] .
They could rival the imperial army of a million .
他们 可以 竞争对手 这 帝国 军队 的 一个 百万 。

能敌朝廷百万之兵。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['treʒər] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of treasure is this ? "
" 什么 种类 的 宝藏 是 这 ？ "

“这是什么宝贝？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 。

张洪雷说：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['peɪpər] ['fɪɡjərz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [meɪd] [baɪ][jʊr; jər] ['sekənd] ['mæstər] , [ju'ɑːn]
" These are the paper figures and horses made by your second master , Yuan
" 这些 是 这 纸 数据 和 马匹 制成 经过 你的 第二 掌握 , 元
[zɪkiːən] . "
Zhiqian . "
之谦 。

“这是你二师父袁智千练的豆人纸马，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [blæk] ['skɪptʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈaʊərz] [ˈevri]
We need to recite the black scriptures from the teachings for two hours every
我们 需要 到 背诵 这 黑色的 经文 从 这 教义 为了 二 小时 每一个
[deɪ] .
day .
天 .

每天咱们要念两个时辰教中的黑经，

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [ænd; ənd] [nuːn] , [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz][ɑːr; ər] [kɔːld] [tuː; tə] [eksˈheɪl] [ðə; ði] [pjuːr]
At midnight and noon , young boys and girls are called to exhale the pure
在 午夜 和 中午 , 年轻的 男孩们 和 女孩们 是 称为 到 呼气 这 纯的
[ˈenərdʒi] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
energy of Yin and Yang .
活力 的 阴 和 杨 .

子午时叫童男童女吹阴阳之正气。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Then he took Ma Yulong to the west room .
然后 他 采取 马 玉龙 到 这 西方 房间 .

接着又带马玉龙来到西屋，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [bɑːksɪz] .
There were four boxes .
那里 是 四 盒子 .

见有四只箱子，

[tuː] [lɑːrdʒ] [ˈkæbɪnəts] ,
Two large cabinets ,
二 大的 橱柜 ,

两个大柜，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈkʌvər] .
It has a cover .
它 有 一个 覆盖 .

上有封皮。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张洪雷说：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [biːn] - [ˈʃeɪpt] [ˈpeɪpər] [ˈhɔːrsɪz] . "
" These are all bean - shaped paper horses "
" 这些 是 全部 豆 - 形状 纸 马匹 . "

“这都是豆人纸马。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[haʊ] [duː][aɪ][juːz] [ðɪs] ?
How do I use this ?
如何 做 我 使用 这 ?

“这个怎么用呢？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张洪雷说：

" [ðɪs] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][sta:rz] . "
" This requires the light of the stars . "
" 这 需要 这 光 的 这 明星 : "

“这得借星斗之光，

[ˈpræktɪs] [fɔ:r; fər][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
Practice for one hundred days .
实践 为了 一 百 天 :

练一百天，

[aɪ] ['stʌdɪd] - .
I studied Qimen Dunjia .
我 研究 祁门 - :

我学的是奇门八卦。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmæstɜ:z] [ˈgaɪd(ə)ns] ,
" Master's guidance ,
" 硕士学位 指导 ,

“师父栽培，

" [meɪ] [aɪ] [ˈpræktɪs] ? "
" May I practice? "
" 可能 我 实践 ? "

弟子可以练一练吗？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张洪雷说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 : "

“可以。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi] [wɪl] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [ˈɔ:gəst] . "
" We will raise an army in August . "
" 我们 将要 增加 一个 军队 在 八月 : "

“到八月就起兵，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [bi:n] - [mæn][ænd; ɛnd][ˈpeɪpər] - [hɔ:rs] [wəʊnt][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] . "
I'm afraid the bean - man and paper - horse won't be able to keep up . "
我是 害怕的 这 豆 - 男人 和 纸 - 马 惯于 是 有能力的 到 保持 向上 : "

恐怕豆人纸马接不上。”

[baɪ] - [sed] :
Bai Lianzu said :
白 - 说 :

白练祖说：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [mʌnθ] , [ðə; ði] - [deɪ] , [ɪz][æn; ən] [ɔ:ˈspɪjəs] [deɪ] .
I think the eleventh month , the Jiazi day , is an auspicious day .
我 思考 这 第十一 月 , 这 - 天 , 是 一个 吉祥 天 :

“我看十一月甲子是个好日子，

[ðə; ði] [deɪ] [wiː; wi] [raɪz] [ʌp] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] [deɪ] .

The day we rise up will be that day .
这 天 我们 上升 向上 将要 是 那 天 .

要起兵就在那天。”

[tʊŋ] ,
Tong Jinzhu ,
童 金珠 ,

佟金柱、

[maː] [juːˈlɒŋ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

Ma Yulong agreed to all of them .
马 玉龙 同意 到 全部 的 他们 .

马玉龙俱皆答应。

[aɪ] [dræŋk] [tuː] [kʌps] [ʌv; əv] [tiː] .

I drank two cups of tea .
我 喝 二 杯子 的 茶 .

吃了两杯茶，

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .

The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 .

二人告退下来。

[ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在路上，

[maː] [juːˈlɒŋ] [æskt] :

Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问道：

" [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈθaʊzənth] [sʌn] , "
" Your Majesty , the Wang family's thousandth son , "
" 你的 威严 , 这 王 家庭的 千分之一 儿子 , "

“王家千岁，

[duː] [ðiːz] [θriː] [ˈlɪdə] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ?

Do these three leaders usually reside in this church ?
做 这些 三 领导人 通常 居住 在 这 教会 ?

这三位教主平素就安歇在这教堂里么？”

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [noʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈnʌðər] [loʊˈkeɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .

They have another location in the east wing .
他们 有 其他 地点 在 这 东方 翼 .

他们在东跨院另有一个所在。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The two went outside .
这 二 去 外部 .

二人来到外面，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [sɪˈdæən] [tʃer] ,
After getting into the sedan chair ,
后 获得 进入 这 轿车 椅子 ,
上了轿子,

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtʃɪrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ˈrezɪdənsɪz] .
They each returned to their own residences .
他们 每个 返回 到 他们的 自己的 住宅 .
各回自己府第。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn(ə)n] .
Ma Yulong arrived at the Marshal's Mansion .
马 玉龙 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 .
马玉龙来到帅府，

[ʃiː] [ˈzuː] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡɔːn] .
Shi Zhu asked him where he had gone .
史 朱 问 他 在哪里 他 有 已消失 .
石铸问他上哪里去了？

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [aɪ] [seɪvd] [li] [fæn] . "
" I saved Li Fang . "
" 我 已保存 李 方 " .
“我救了李芳，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːrtʃɪz] [tuː; tə] [peɪ]
He then went with Tong Jinzhu to the Three Churches to pay
他 然后 去 和 童 金珠 到 这 三 教堂 到 支付
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈlɪdə] .
respects to the three religious leaders .
尊重 到 这 三 宗教 领导人 .
又同佟金柱到三教堂去拜望三位教主。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 " !
“好！

[aɪ][eɪˈem] [ˈæŋkʃəs] .
I am anxious .
我 是 焦虑的 .
我正在焦愁，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ] [soʊˈsaɪtiːz] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] [sekt] [hæz; həz] [θriː] [ˈlɪdə] **I know that the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect has three leaders**
我 知道 那 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 有 三 领导人
.
.
.
知道天地会八卦教有三位教主。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [ɪn'saɪd] ,
Now that my dear brother has gone inside ,
现在 那 我的 亲爱的 兄弟 有 已消失 里面 ,
贤弟既到里面去,

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ðer; ðər] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] .
It is necessary to find out what their situation is .
它 是 必要的 到 寻找 出去 什么 他们的 情况 是 .
必要探知他们是怎样一段局式? ”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [ðen] [rɪ 'le] [wʌt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [sed] .
Ma Yulong then relayed what Zhang Honglei had just said .
马 玉龙 然后 转播 什么 张 洪雷 有 只是 说 .
马玉龙就把刚才张洪雷所说之言,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bi:n] - [feɪpt] ['peɪpər] ['hɔ:rsɪz] [hi:; hi] [sɔ:] ,
And the bean - shaped paper horses he saw ,
和 这 豆 - 形状 纸 马匹 他 锯 ,
和他所见的豆人纸马,

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
He recounted it from beginning to end .
他 叙述 它 从 开始 到 结尾 .
从头至尾说了一遍。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [ɡʊd] ['brʌðər] ! "
" Good brother ! "
" 好的 兄弟 ! "
“好贤弟!

[wʌt] [aɪ'di:ə] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ?
What idea are you planning to come up with ?
什么 主意 是 你 规划 到 来 向上 和 ?
你打算出个什么主意呢? ”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] . . . "
" The reason for this . . . "
" 这 原因 为了 这 . . . "
“这里的情由,

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ten] ,
Of the ten ,
的 这 十 ,
十分之中,

[aɪ] ['oʊnli] [ʌndər'stʊd] [ə'baʊt] - - - % [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] .
I only understood about 20 - 30 % of it .
我 仅有的 理解 关于 - - - % 的 它 .
我才明白了二三成。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [faɪnd] [aʊt] [mɔ:r] .
Wait until you find out more .
等待 直到 你 寻找 出去 更多的 .
再等探听明白,

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
We'll discuss this further .
出色地 讨论 这 更远 .

你我另行商议。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[let] [ju: 'es] [ɪn'vestɪgeɪt] ['kerfəli] .
Let us investigate carefully .
让 我们 调查 小心 .

你我细细访查，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] ['rɑ:stər] ,
Look at his head roster ,
看 在 他的 头 名册 ,

看他的总花名册上，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; əɪ][ɪn][ðə; ði]['bɑ:gwə] [tʃɜ:rtʃ] ?
How many people are in the Bagua Church ?
如何 许多 人们 是 在 这 八卦 教会 ?

八卦教会共有多少人，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ?
And who is in charge ?
和 WHO 是 在 收费 ?

还有为首的是谁？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" We should all be careful . "
" 我们 应该 全部 是 小心 . "

“你我大家留心就是。”

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [spɛnt] [hæf][ðə; ði] [deɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ə'loun][æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
The brothers spent half the day drinking alone at the marshal's mansion .
这 兄弟 花费 一半 这 天 喝 独自的 在 这 马歇尔的 大厦 .

兄弟几个在帅府吃了半天闷酒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [slept] ['pi:sfəli] .
They all slept peacefully .
他们 全部 睡着了 和平地 .

各自安睡。

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ] [sɜ:rvd] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] .
Li Fang served Ma Yulong .
李 方 服务 马 玉龙 .

李芳伺候马玉龙，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] ,
Even a young child ,
甚至 一个 年轻的 孩子 ,

就算小童儿，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [tu:ɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈdɑ:ptɪd] [sʌnz] .
Ma Yulong recognized the two of them as his adopted sons .
马 玉龙 认可 这 二 的 他们 作为 他的 已采用 儿子们 .

马玉龙认他二人作为义子。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭以后，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdlɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈfæməlɪz] .
Ma Yulong was chatting idly with the heroes from various families .
马 玉龙 曾是 聊天 闲散地 和 这 英雄 从 各种各样的 家庭 .

马玉龙正同众家英雄谈论闲话，

[ˈsʌmwʌn] [aʊtˈsaɪd] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
Someone outside sent a message inside .
某人 外部 发送 一个 信息 里面 .

外面有人往里飞禀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɜ:; jər] [ˈhaɪnəs] , [pli:z] [send] [ðə; ði] [grænd] [ˈkaʊnsələ] [ɪˈmi:diətli] . "
" Your Highness , please send the Grand Councilor immediately . "
" 你的 高度 , 请 发送 这 盛大 议员 立即地 . "

“王家千岁请都会总急速前去，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɑ:nfɪˈdenʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
There is something confidential and important .
那里 是 某物 机密的 和 重要的 .

有机密大事。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [led] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Ma Yulong quickly led the heroes from all sides .
马 玉龙 迅速地 引领 这 英雄 从 全部 侧面 .

马玉龙赶快带着众家英雄，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
After leaving the marshal's mansion ,
后 离开 这 马歇尔的 大厦 ,

出了帅府，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
They mounted their horses and arrived at the Prince's Palace .
他们 安装 他们的 马匹 和 到达的 在 这 王子的 宫殿 .

上马来到王府。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkajˈlu:n] [hɔ:l] .
Ma Yulong entered the Kowloon Hall .
马 玉龙 进入 这 九龙 大厅 .

马玉龙进了九龙厅，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪləteri] [ə'ferz]
He saw that Tong Jinzhu and his three brothers were discussing military affairs
他 锯 那 童 金珠 和 他的 三 兄弟 是 讨论 军队 事务
[wið; wiθ] [ju] [hwɑbŋ] .
with Yu Hualong .
和 于 华龙 .

见佟金柱兄弟四人正同余化龙议论军情。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔ:diəns] .
Ma Yulong has finished his audience .
马 玉龙 有 完成的 他的 观众 .

马玉龙参见已毕，

[æz; əz][hi:; hi][sæt] [daʊn] , [hi:; hi] [sed] :
As he sat down , he said :
作为 他 卫星 向下 , 他 说 :

落座说：

" [wʌt] ['mætərz] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [dɪ'skʌsɪŋ] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ? "
" What matters are you discussing , Your Majesty ? "
" 什么 事情 是 你 讨论 , 你的 威严 ? "
“不知千岁有何事议论？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[aɪv] [hɜ:rd] ['ru:məz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [neɪmd] ['pɛŋ] [hu:] [hæz; həz] [bɪn]
I've heard rumors about a high - ranking official named Peng who has been
我已经 听到 谣言 关于 一个 高的 - 排行 官方的 命名 彭 WHO 有 到过
[ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
appointed by imperial decree .
任命 经过 帝国 法令 .

“我风闻有个奉旨钦差彭大人，

['kɜ:rəntli] [rɪ'zaidɪŋ] [ɪn] .
Currently residing in Tongguan .
现在 居住 在 桐冠 .

现住潼关，

[tru:ps] [mʌst; məst][bi:; bi]['məubilaɪzd][tu:; tə] [waɪp] [aʊt] - .
Troops must be mobilized to wipe out Tongjiawu .
军队 必须 是 动员起来 到 擦拭 出去 - .

要调兵剿灭佟家坞，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I invited my brother - in - law to discuss it .
所以 , 我 受邀 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 讨论 它 .
故请妹丈来商议。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɪn'saɪd] ['seɪɪŋ] :
Someone sent a message inside saying :
某人 发送 一个 信息 里面 说 :

有人往里飞报说：

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ! "

" **May Your Majesty live a thousand years !** "

" 可能 你的 威严 居住 一个 千 年 ！ "

“王驾千岁，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .

Something terrible has happened .

某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好，

[naʊ] , [kju:] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] , [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [əˈtæk] -

Now , Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , is leading his men to attack Tongjiawu .

现在 , 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 是 领导 他的 男人 到 攻击 -

·

·

·

现有金眼雕邱成带人来打佟家坞，

[ðə; ði] [ˈɡɪldz] [ɪn] [i:tʃ] [ˈflʌd] - [dɪˈfens] [ˈerɪə] [wɜ:r; wər][noʊ] [b:ŋɡər] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][hoʊld] [aʊt] .

The guilds in each flood - defense area were no longer able to hold out .

这 公会 在 每个 洪水 - 防御 区域 是 不 更长 有能力的 到 抓住 出去 .

各防守汛地的会总已抵挡不住。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʊŋ]

Upon hearing this , Tong Jinzhu

之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一闻此言，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈstɑ:rtld] [ðæt] [aɪ] [ˈfroʊz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .

I was so startled that I froze for a moment .

我 曾是 所以 惊慌 那 我 冻住了 为了 一个 片刻 .

吓得一阵发愣。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ɪnˈvestɪgeɪts] - ; [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [li:dz] [hɪz; ɪz]

Chapter 200 : The Golden - Eyed Eagle Investigates Tongjiawu ; Ma Yulong Leads His

章 - : 这 金的 - 眼睛 鹰 调查 - ; 马 玉龙 线索 他的

[kraʊd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər]

Crowd to Meet His Senior Brother

人群 到 见面 他的 高级的 兄弟

第二百回 金眼雕头探佟家坞 马玉龙率众见师兄

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [tʊŋ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] ,

According to what Tong Jinzhu heard from his subordinates ,

根据 到 什么 童 金珠 听到 从 他的 下属 ,

话说佟金柱听手下人禀报说，

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kju:] [ˈtʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [əˈtæk] - .

Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng led his men to attack Tongjiawu .

金的 - 眼睛 鹰 邱 程 引领 他的 男人 到 攻击 - .

金眼雕邱成带人来打佟家坞，

[hi:; hi] ['kwikli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [ˈsɪstə] - [ɪn] - [b:] ,
" Sister - in - law ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈,

[ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈveriəs] ['gɪldz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
You will lead the various guilds to meet the enemy .
你 将要 带领 这 各种各样的 公会 到 见面 这 敌人 :

你带各路会总前去迎敌。”

[ðen] [hi:; hi] [sent] [juˈɑ:n] [b:ŋ] , [ðə; ði] [brɑ:nz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] .
Then he sent Yuan Long , the Bronze - Headed Lion .
然后 他 发送 元 长的 , 这 青铜 - 标题 狮子 :

又派铜头狮子袁龙、

[ˈaɪərn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juˈɑ:n][ˈhu:]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡

铁头狮子袁虎、

[dʒəu] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [dɪˈɑʊ] [ˈkɛ]
Zhou Tong , the Little Diao Ke
周 童 , 这 小的 刁 基

小吊客周通、

[ˈɡoʊldən] [aɪd] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [æŋ; ən] - ,
Golden Eyed Demon King An Tianshou ,
金的 眼睛 恶魔 国王 一个 - ,

金眼魔王安天寿、

[ˈʒaʊ] [kəbŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd]
Xiao Kelong , the vanguard
肖 奎隆 , 这 先锋

急先锋萧可龙、

[ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [ˈsu:i; 'su:ai] [ˈzi:] [zɪtʃɛŋ]
Golden - headed Tai Sui Xie Zicheng
金的 - 标题 泰 隋 谢 子城

金头太岁谢自成、

[dwɔ:rf] [kɪŋ] [kɑ:ŋ] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈhu:] , [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ertθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪ] ,
Dwarf King Kong Gongsun Hu , head of the Eighth Route Army ,
矮人 国王 孔 公孙 胡 , 头 的 这 第八 路线 军队 ,

矮金刚公孙虎八路会总,

[ænd; ənd] [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [smɔ:l] [ˈmi:tiŋz] ,
And thirty - six small meetings ,
和 三十 - 六 小的 会议 ,

并三十六位小会总,

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈmʌstəd]
Three thousand soldiers mustered
三 千 士兵 集结

点齐三千会兵,

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] - [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prəˈseɪ(ə)n] .
They marched out of the east gate of Tongjiawu in a grand procession .
他们 行军 出去 的 这 东方 门 的 - 在 一个 盛大 游行 :

浩浩荡荡出了佟家坞东门。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] [wɜːr; wər] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
All that could be heard at the crossroads were shouts of killing .
全部 那 可以 是 听到 在 这 十字路口 是 喊叫 的 杀 .

只听得十字街喊杀连天，

[ˈhjuːmən] [ˈʃaʊts] ,
human shouts ,
人类 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðə; ði] [ˈmaʊntntz] [ʃʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈtreɪmblɪd] .
The mountains shook and the earth trembled .
这 山脉 摇晃 和 这 地球 颤抖 .

山摇地动。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led] [ðə; ði] [gruːp]
Ma Yulong led the group
马 玉龙 引领 这 团体

马玉龙带着众人，

[hed] [streɪt] [əˈhed] .
Head straight ahead .
头 直的 前方 .

往前直奔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [end] [ʌp] [hɪr] ?
How did the Golden - Eyed Eagle end up here ?
如何 做过 这 金的 - 眼睛 鹰 结尾 向上 这里 ?

金眼雕怎么会到这里？

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [jæŋ] [ˈkʌŋ] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌŋki]
Just because of Yang Kun , the white monkey
只是 因为 的 杨 昆 , 这 白色的 猴

只因为白猴杨坤、

[lɪˈjuː][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] , [ˈswɑːloʊz] [wɪŋz]
Liu Hua , swallow's wings
刘 华 , 燕子的 翅膀

燕翅子刘华、

[θriː] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈjuːi] [ænd; ənd] [ˈʃiː] [ˈduːoʊ] , [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði]
Three men , including Shui Yanzi and Shi Duo , went to the capital to steal the
三 男人 , 包括 水 燕子 和 史 二人组 , 去 到 这 首都 到 偷 这

[naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] .
Nine - Headed Lion Seal .
九 - 标题 狮子 海豹 .

抄水燕子石铎三人到京都盗九头狮子印，

[ðə; ði] [keɪs] [fel] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] - [klæs] [ˈtreɪnɪŋ] [gruːp] .
The case fell on the shoulders of the head of the inner - class training group .
这 案件 跌倒 在 这 肩膀 的 这 头 的 这 内 - 班级 训练 团体 .

这案就背在内大班的班头身上了。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæŋˈʃiː] [ˈɪrə] .
The head of the inner palace during the Kangxi era .
这 头 的 这 内 宫殿 期间 这 康熙 时代 .

康熙年间的内大班头，

[wʌŋ] [ɪz] [neɪmd] [tæŋ] [wenlɒŋ] ,
One is named Tang Wenlong ,
一 是 命名 唐 文龙 ,

一位叫汤文龙，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [hiː; hi] - .
One of them was named He Ruisheng .
一 的 他们 曾是 命名 他 - .

一位叫何瑞生。

[tæŋ] [wenlɒŋ] [wʌz; wəz] ['pɜːrsənəli] [bi'stəʊ] [ðə; ði][taɪt(ə)] [baɪ][ðə; ði] ['kæŋʃiː] ['empərəɹ] .
Tang Wenlong was personally bestowed the title by the Kangxi Emperor .
唐 文龙 曾是 亲自 授予 这 标题 经过 这 康熙 皇帝 .

汤文龙是康熙老佛爷御口亲封的，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [tæŋ] - .
Call him Tang Kuazi .
称呼 他 唐 - .

叫汤夸子，

[bæk] [ðen] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [rɒbd] [ðə; ði] [peɪ] ['kɑːnvɔɪ] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] .
Back then , Huang Santai robbed the pay convoy on the beach .
后退 然后 , 黄 桑泰 被抢劫 这 支付 护航 在 这 海滩 .

当年黄三太在沙滩劫饷杠，

[tæŋ] [wenlɒŋ] [pəˈsuːd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] - ['kaʊnti] .
Tang Wenlong pursued them to Liangxiang County .
唐 文龙 追击 他们 到 - 县 .

汤文龙追至良乡县，

['hwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'vestɪɡeɪtəɹ] .
Huang Santai knew he was an investigator .
黄 桑泰 知道 他 曾是 一个 研究者 .

黄三太知道他是办案的，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrt] .
He was hit with a dart .
他 曾是 打 和 一个 镖 .

打了他一镖，

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði][dɑːrt] .
He caught the dart .
他 捕捉 这 镖 .

他将镖接住，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [deɪ] [tuː; tə] [pəˈsuː] [aɪ 'tiː] ['eni] ['fɜːrðəɹ] .
They didn't dare to pursue it any further .
他们 没有 敢 到 追求 它 任何 更远 .

也不敢再追。

['leɪtəɹ] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ][ˈsɑːŋtaɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Later , Huang Santai came to the rescue .
之后 , 黄 桑泰 来了 到 这 救援 .

后来黄三太救驾，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [rɪŋ] .
Looking for the Nine Dragon Jade Ring .
寻找 为了 这 九 龙 玉 戒指 .

找九龙玉环，

[aɪ] ['endɪd] [ʌp] [brɪ'kʌmɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I ended up becoming friends with him .
我 结束 向上 成为 朋友们 和 他 .

倒跟他交了朋友。

[ðə; ði][ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [hi;; hi] [ˈlɜ:rnɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] ,
The martial arts he learned in his lifetime ,
这 武术 艺术 他 学习 在 他的 寿命 ,
他生平所学的武艺,

[nɑ:t] [ˈti:tʃɪŋ] [əˈprentɪsɪz]
Not teaching apprentices
不是 教学 学徒
不教徒弟,

[hi;; hi] [ðen] [pæst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈnɑ:lɪdʒ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] , [tæn] [ˈjɪŋ] .
He then passed on the knowledge to his son , Tang Ying .
他 然后 通过了 在 这 知识 到 他的 儿子 , 唐 英 .
就传授了他儿子汤英。

[hi;; hi] - [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmɪd] [hi;; hi] [ju] .
He Ruisheng has a son named He Yu .
他 - 有 一个 儿子 命名 他 于 :
何瑞生有一子叫何玉,

[hi;; hi] [ˈlɜ:rnɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He learned his abilities from his father .
他 学习 他的 能力 从 他的 父亲 .
也是跟他父亲学的能为,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ɔ:l] [eɪˈti:n] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] .
He was proficient in all eighteen kinds of weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 种类 的 武器 .
十八般兵刃件件皆精。

[bəʊθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [gə:t][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [mɑ:ŋˈɡoʊliə][ju:nəˈvɜ:səti:z] [ˈsi:niər] [klæs] .
Both of his brothers got into the Inner Mongolia University's senior class .
两个都 的 他的 兄弟 得到 进入 这 内 蒙古 大学的 高级的 班级 .
他哥俩都进了内大班,

[hi;; hi] [tʊk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [dʒɑ:b] .
He took over his father's job .
他 采取 超过 他的 父亲的 工作 .
承袭父亲的差事。

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] [ɪz] [nʌʊ] [lɔ:st] .
The Nine - Headed Lion Seal is now lost .
这 九 - 标题 狮子 海豹 是 现在 丢失的 .
现今失去九头狮子印,

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
His Majesty was furious .
他的 威严 曾是 狂怒 :
万岁爷震怒,

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu;; tə][ðə; ði] [ˈsensəreɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri]
The matter was handed over to the Censorate and the civil and military
这 事情 曾是 递交 超过 到 这 审查 和 这 民用 和 军队
[ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] [tu;; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [səˈspekt] .
offices of Shuntian Prefecture to investigate and arrest the suspect .
办公室 的 - 州 到 调查 和 逮捕 这 怀疑 .
交派都察院和顺天府文武衙门一体访拿。

[tæn] [ˈjɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,
汤英、

[hi:; hi] [ju] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [su:'piəriə] :
He Yu replied to his superior :
他 于 回复 到 他的 优越的 :

何玉回明上司说:

" [ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" This thief must not be in the capital . "
" 这 贼 必须 不是 是 在 这 首都 . "

“这贼必不在京，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ][set][ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] [pə'mɪts] .
I need to obtain a set of fishing permits .
我 需要 到 获得 一个 放 的 钓鱼 许可证 .

求办一套海捕文书，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] .
The two of us went out to find and capture the thief .
这 二 的 我们 去 出去 到 寻找 和 捕获 这 贼 .

我二人出去访拿贼人，

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] .
Please return the Nine - Headed Lion Seal .
请 返回 这 九 - 标题 狮子 海豹 .

请回九头狮子印，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
That would be a great achievement .
那 会 是 一个 伟大的 成就 .

倒是一件大功。”

[hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] ['pra:sɛst] [ə; eɪ] ['wɔ:rənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [si:] ['fɪʃɪŋ] [ɑ:pə'reɪ(ə)n][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
His superiors processed a warrant for a sea fishing operation for him .
他的 上级 已处理 一个 保证 为了 一个 海 钓鱼 手术 为了 他 .

上司给他办了一件海捕公文，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] ['fɔ:rtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
He gave a reward of forty taels of silver for the meal .
他 给予 一个 报酬 的 四十 两 的 银 为了 这 一顿饭 .

赏了四十两盘费。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər][bəuθ] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] ['derɪŋ] .
The two brothers were both highly skilled and daring .
这 二 兄弟 是 两个都 高度 熟练 和 大胆 .

小哥俩正是艺高人胆大，

[ə; eɪ] ['nu:bɔ:rn] [kæf][ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪɡər] .
A newborn calf is not afraid of a tiger .
一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 .

初出犊儿不怕虎，

[tu:; tə] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n][ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
To look down on all the heroes of the world .
到 看 向下 在 全部 这 英雄 的 这 世界 .

藐视天下英雄。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [set] [ɔ:f][frʌm; frəm][ki:'oʊtoʊ] .
These two people set off from Kyoto .
这些 二 人们 放 离开 从 京都 .

这两个人由京都起身，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

日行夜住，

[wiː; wi][mʌst; məst] [hed] [streɪt] [tuː; tə] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
We must head straight to Tongguan for investigation .
我们 必须 头 直的 到 桐冠 为了 调查 .

要直奔潼关访查。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈspektrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd][ˈstoulən][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən]
Because it was suspected that the thief had stolen the Nine - Headed Lion
因为 它 曾是 怀疑 那 这 贼 有 被盗 这 九 - 标题 狮子
[siːl] ,
Seal ,
海豹 ,

因料想这贼人盗去九头狮子印，

[send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] ,
Send a letter to Lord Peng ,
发送 一个 信 到 主 彭 ,

寄柬告彭大人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
They must have a grudge against Lord Peng .
他们 必须 有 一个 怨恨 反对 主 彭 .

必是跟彭大人有仇。

[lɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] .
Lord Peng is currently in Tongguan .
主 彭 是 现在 在 桐冠 .

现今彭大人在潼关，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌnɪrˈbaɪ] .
This thief must be nearby .
这 贼 必须 是 附近 .

此贼必在附近，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ðer; ðər][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [ˈfʊtsteps] [ænd; ənd][faɪnd] [ˈeɪvɪdəns] .
You can go there to trace the footsteps and find evidence .
你 能 去 那里 到 痕迹 这 脚步声 和 寻找 证据 .

到那里可以寻踪访迹，

[pliːz] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] .
Please bring back the Nine - Headed Lion Seal .
请 带来 后退 这 九 - 标题 狮子 海豹 .

将九头狮子印请回。

[ðə; ði] [tuː] [dɛrd] [nɑːt] [dɪˈleɪ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
The two dared not delay on the road .
这 二 敢于 不是 延迟 在 这 路 .

两个人在路上不敢耽延，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Tongguan that day .
他们 到达的 在 桐冠 那 天 .

这一日到了潼关，

[ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [left] .
They inquired and found that Lord Peng had not yet left .
他们 询问 和 成立 那 主 彭 有 不是 然而 左边 .

打听彭大人还未走。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [æt; ət] [tiːɑːntʃɛŋ] [ɪn] .
The two of them stayed at Tiancheng Inn .
这 二 的 他们 入住 在 天成 客栈 .

他二人住在天成客店，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈfæməli]
They encountered the Golden - Eyed Eagle and the Three Heroes of the Wu Family
他们 遭遇 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 英雄 的 这 吴 家庭
.
:
.

碰见了金眼雕和伍氏三雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [kjuː] -
He was staying in the main room with Qiu Mingyue .
他 曾是 入住 在 这 主要的 房间 和 邱 - .

正带着邱明月在上房住着。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɜːrid] [ˈoʊvə][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [ˈgrænpaː] [kjuː] .
The two hurried over to pay their respects to Grandpa Qiu .
这 二 慌忙 超过 到 支付 他们的 尊重 到 爷爷 邱 .

二人又赶忙过去给邱大爷行礼。

[kjuː] [ˈtʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qiu Cheng took a look ,
邱 程 采取 一个 看 ,

邱成一看，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [rɪˈmembər] [tuː; tə] [seɪ] :
It took him a while to remember to say :
它 采取 他 一个 尽管 到 记住 到 说 :

愣了半天才想起来说：

" [soʊ] [ɪts] [juː; jʊ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈnefjuːz] . "
" So it's you two virtuous nephews . "
" 所以 它是 你 二 有德行的 侄子们 . "

“原来是二位贤侄，

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你们从哪里来的？

[duː][nɑːt][baʊ; boʊ] .
Do not bow .
做 不是 弓 .

不要行礼。”

[tæŋ] [ˈjɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [ˈɔːlsəʊ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] .
He Yu also recognized the three Wu brothers .
他 于 还 认可 这 三 吴 兄弟 .

何玉也认得伍氏三雄，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [waɪn] [ˈtævərn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They opened a yellow wine tavern in the capital .
他们 打开 一个 黄色的 葡萄酒 酒馆 在 这 首都 .

他们在京中开黄酒馆子，

[wɪð; wɪθ] [tæŋ] [wenlɒŋ] ,
With Tang Wenlong ,
和 唐 文龙 ,

跟汤文龙、

[hiː; hi] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [huː] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] .
He Ruisheng was a close friend who visited every household .
他 - 曾是 一个 关闭 朋友 WHO 到访 每一个 家庭 .

何瑞生是穿房入户的交情，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [tæn] [ˈjɪŋ] ,
Upon meeting Tang Ying ,
之上 会议 唐 英 ,

见了汤英，

[hiː; hi] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
He Yu and his companion ,
他 于 和 他的 伴侣 ,

何玉二人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
How could we not take care of them ?
如何 可以 我们 不是 拿 关心 的 他们 ?

焉能不加照应，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [led][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [æskt] :
He was then led into the house and asked :
他 曾是 然后 引领 进入 这 房子 和 问 :

就让到屋中问道：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈnefjuːz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did you two virtuous nephews come from ? "
" 在哪里 做过 你 二 有德行的 侄子们 来 从 ? "

“二位贤侄从何处至此？ ”

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] [hæd; həd] [bɪn] [bɔːst] .
They then recounted how the nine - headed lion seal had been lost .
他们 然后 叙述 如何 这 九 - 标题 狮子 海豹 有 到过 丢失的 .

他们就把丢了九头狮子印的事说了一遍。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

[naʊ] [ðæt] [ˈfɑːðər] [hæz; həz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [tæsk] . . .
Now that Father has handed over the task . . .
现在 那 父亲 有 递交 超过 这 任务 . . .

“现在父亲把差事一交，

" [let] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . "
" Let the two of us take it . "
" 让 这 二 的 我们 拿 它 . "

让我二人接了。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] - [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] .
" I will take you two to Tongjiawu tomorrow to find the Nine - Headed Lion Seal .
" 我 将要 拿 你 二 到 - 明天 到 寻找 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
"
"
"

“我明天带你二人到佟家坞去找九头狮子印，

[ɪf] [wiː; wi][faɪnd][aɪ 'tiː] , [ðæts] [faɪn] .
If we find it , that's fine .
如果 我们 寻找 它 , 那就是 美好的 .

找回来便罢，

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd]
If it cannot be found
如果 它 不能 是 成立

如找不回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ɪts] [bɪn] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议好了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [wiːl] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] . "
" We'll stay here for the day . "
" 出色地 停留 这里 为了 这 天 . "

“今天咱们暂住一天，

[aɪl] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] .
I'll be leaving tomorrow .
患病的 是 离开 明天 .

明日起身。”

[tæŋ] ['jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [sed] :
He Yu said :
他 于 说 :

何玉说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

['ɜːrli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
Early the next morning
早期的 这 下一个 早晨

次日大早，

[kjuː] ['tʃɛŋ] [æskt] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [ænd; ənd][kjuː] - [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
Qiu Cheng asked the three Wu brothers and Qiu Mingyue to watch the shop .
邱 程 问 这 三 吴 兄弟 和 邱 - 到 手表 这 店铺 .

邱成叫伍氏三雄和邱明月看店，

[hiː; hi] [tɒk] [tæn] [ˈjɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
He took Tang Ying with him ,
他 采取 唐 英 和 他 ,

他带着汤英、

[hiː; hi] [ju] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
He Yu headed straight for Tongjiawu .
他 于 标题 直的 为了 - .

何玉直奔佟家坞。

[tuː] [waɪt] [ˈsʌnskriːn] [wɜːr; wər] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
Two white sunscreens were applied to the golden - eyed eagle .
二 白色的 防晒霜 是 应用 到 这 金的 - 眼睛 鹰 .

金眼雕贴上两张白太阳膏，

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [breɪd] [wʌz; wəz] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [ˈrɪbən] .
The little braid was tied with a red ribbon .
这 小的 编织 曾是 系 和 一个 红色的 丝带 .

小辫子扎上红头绳，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [siːn] [maɪ][əˈtaɪər] . "
" You two have seen my attire . "
" 你 二 有 已见 我的 服装 . "

“你二人见我这打扮了。”

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [fɔːr] [sʌn] [kriːmz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] .
He then took out four sun creams from his pocket .
他 然后 采取 出去 四 太阳 乳霜 从 他的 口袋 .

又由兜内掏出四个太阳膏来，

[dɪˈlɪvəd] [tuː; tə] [tæn] [ˈjɪŋ] ,
Delivered to Tang Ying ,
发表 到 唐 英 ,

递与汤英、

[hiː; hi] [ju] [sed] :
He Yu said :
他 于 说 :

何玉说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [dres] [laɪk] [ˌem ˈiː] . "
" You two should dress like me . "
" 你 二 应该 裙子 喜欢 我 . "

“你二人也照我一样打扮，

[ðeɪ] [met] [ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)] [ðer; ðər] .
They met their people there .
他们 遇见 他们的 人们 那里 .

到那里见了他们的人，

[kiːp] [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] .
Keep your words to the point .
保持 你的 字 到 这 观点 .

说话不离本，

[fɜːrst] , [siː] [ðə; ðɪ] [θriː] [rɪˈvɜːrs] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] .
First , see the three reverse combinations .
第一的 , 看 这 三 撤销 组合 .

出手先见三反搭、

[tu:] [ˈbʌtnz] ,
Two buttons ,
二 按钮 ,

二纽扣，

[ˈmʌni] [ɪz] [taɪd] [tu:; tə] [aɪ ˈti:] .
Money is tied to it .
钱 是 系 到 它 .

背后系金钱，

[ju:; jʊ] [ˈoʊnli] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [maɪ] [wɪmz] .
You only act according to my whims .
你 仅有的 行为 根据 到 我的 心血来潮 .

你们只看我的眼色行事，

[ɪts] [best] [nɑ:t] [tu:; tə] [seɪ] [tu:] [mʌtʃ] .
It's best not to say too much .
它是 最好的 不是 到 说 也 很多 .

不可多说多道。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .

二人点头，

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊəd] [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈɪntu:] - .
They followed the golden - eyed eagle into Tongjiawu .
他们 随后 这 金的 - 眼睛 鹰 进入 - .

跟着金眼雕就进了佟家坞。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:gəlz] [əˈtaɪər] !
Everyone was stunned when they saw the Golden - Eyed Eagle's attire !
每个人 曾是 目瞪口呆 什么时候 他们 锯 这 金的 - 眼睛 老鹰的 服装 !

众人一看金眼雕这打扮就愣了！

[əˈrɪdʒənəli] , [ə; eɪ] [red] [ˈrɪbən] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [breɪd] .
Originally , a red ribbon was tied to the braid .
起初 , 一个 红色的 丝带 曾是 系 到 这 编织 .

原来在小辫上扎红头绳，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] [əˈtaɪər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsekt] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈeldəz] .
This is the attire of the sect's founding elders .
这 是 这 服装 的 这 教派的 创立 长者 .

这是教中老祖宗的打扮，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
The public was puzzled .
这 民众 曾是 困惑 .

大众全皆纳闷，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where they came from .
我 不 知道 在哪里 他们 来了 从 .

不知哪路来的，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [tri:t] [ðem; ðəm] [ˈrɔ:ŋli] .
We dare not treat them wrongly .
我们 敢 不是 对待 他们 错 .

不敢错待。

[ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [i:st] [ɡert] [ʌv; əv] - .
The golden - eyed eagle arrived at the east gate of Tongjiawu .
这 金的 - 眼睛 鹰 到达的 在 这 东方 门 的 - .

金眼雕来到佟家坞东门，

[wiː; wi] ['entərd] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] .
We entered a restaurant .
我们 进入 一个 餐厅 :

进了一个饭店。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [əˈgen] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Everyone was stunned again upon seeing this .
每个人 曾是 目瞪口呆 再次 之上 看到 这 :

众人一看又是一愣，

[ðɪs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈmeθəd] [ˈtiːtʃɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] , [ɪn][ðər; ðər] [ˈertiːz] , [hæz; həz] [riːˈgeɪnd] [ðər; ðər]
This divination method teaches someone who , in their eighties , has regained their
这 占卜 方法 教导 某人 WHO , 在 他们的 八十年代 , 有 恢复 他们的
[ˈtʃaɪldlaɪk] [ˈɪnəsns] .
childlike innocence .
孩子气 无辜 :

这个八卦教的是八十多岁还了童，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [her] [taɪ] ,
Wearing a red hair tie ,
穿着 一个 红色的 头发 领带 ,

扎着红头绳，

[ðɪs] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ɪz] [tuː] [oʊld] .
This generation is too old .
这 一代 是 也 老的 :

这个辈数大了。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [ɪn] :
The golden - eyed eagle said as soon as it came in :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 作为 很快 作为 它 来了 在 :

金眼雕一进来就说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] , [ˈbenˌziː] . "
" Thank you for your hard work , Benzi . "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 , 班齐 . "

“本字辛苦了。”

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [ˈgrænpɑː] , [juːv] [əˈraɪvd] ? "
" Grandpa , you've arrived ? "
" 爷爷 , 你已经 到达的 ? "

“大爷你来了？ ”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ðeə(r)] [hɪr] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

“来了。”

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ɪz] [ðɪs] [wɜ:rd][hɑ:rd][tu:; tə] [raɪt] ? "
" **Is this word hard to write ?** "
" 是 这 单词 难的 到 写 ？ "

“本字辛苦？”

[tæŋ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [seɪ] ,
Tang Ying was about to say ,
唐 英 曾是 关于 到 说 ,

汤英正要说，

[hi:; hi] [ju] [pʊld] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He Yu pulled him up .
他 于 拉 他 向上 .

何玉拉了他一把，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

他才不言，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
He sat down with the Golden Eyed Eagle .
他 卫星 向下 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .

同金眼雕坐下。

[kju:] ['tʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['i:tɪŋ] ?
What are you eating ?
什么 是 你 吃 ？

“你们吃什么？”

[tæŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [pleɪs] [aʊt] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [weɪv] [dʒeɪd] [waɪn] , "
" **Place out the Golden Wave Jade Wine** , "
" 地方 出去 这 金的 海浪 玉 葡萄酒 , "

“摆上金波玉液，

[aɪ] [kɑ:nt] [i:t] [eni'mɔ:r] .
I can't eat anymore .
我 不能 吃 不再 .

我也吃不下去，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑ:n][maɪ][maɪnd] .
I have something on my mind .
我 有 某物 在 我的 头脑 .

我心里有事。”

[kju:] ['tʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[let] [em 'i:] [i:t] .
Let me eat .
让 我 吃 .

待我来吃。

[kʌm] [hɪr] , [ˈbʌdi] .
Come here , buddy .
来 这里 , 伙伴 .

伙计过来，

[wʌt] [du:] [ju:; jə] [sel] [hɪr] ?
What do you sell here ?
什么 做 你 卖 这里 ?

你们这里卖什么？ ”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [əˈeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , "
" Arranging the banquet , "
" 安排 这 宴会 , "

“包办酒席、

[ˈsi:zən(ə)] [snæks] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)] .
Seasonal snacks are all readily available .
季节性 零食 是 全部 容易 可用的 .

应时小吃都现成的，

" [pli:z] [ɡɪv] [jɔr; jər] [ˈɔ:rdərz] , [sɜ:r] . "
" Please give your orders , sir . "
" 请 给 你的 订单 , 先生 . "

老爷子你吩咐吧。”

[kju:] [ˈtʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [teɪk] [ten] [ˈpleɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪn] - [ɪntʃ] [ˈpleɪt] [ʌv; əv] [waɪt] [mi:t] . "
" Take ten plates of the nine - inch plate of white meat . "
" 拿 十 盘子 的 这 九 - 英寸 盘子 的 白色的 肉 . "

“你把九寸盘子的白肉拿十盘。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈweɪtər]
Upon hearing this , the waiter
之上 听力 这 , 这 服务员

伙计一听，

[ðɪs] [oʊld] [ˈmæn] [ɪz] [hæf] - [ˈmæd] .
This old man is half - mad .
这 老的 男人 是 一半 - 疯狂的 .

这个老头是半疯，

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [ˈkʊdnt] [ˈfɪnɪʃ] [ˌaɪ ˈti:] .
Five people couldn't finish it .
五 人们 不能 结束 它 .

五个人也吃不了。

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [ˈlɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[fɜːrst] , [set] [aʊt] [faɪv] [pleɪts] .
First , set out five plates .
第一的 , 放 出去 五 盘子 .

先摆上五盘，

[ðen] [faɪv] [mɔːr] [raʊndz] [wɜːr; wər] [pleɪd] .
Then five more rounds were played .
然后 五 更多的 回合 是 玩 .

后又上五盘，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [sɔɪ] [sɔːs] [ænd; ənd] [ˈvɪnɪɡər] [dɪ] .
Set out the soy sauce and vinegar dish .
放 出去 这 大豆 酱 和 醋 盘子 .

酱油醋碟摆好，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
They ordered a few more jugs of wine .
他们 订购 一个 很少 更多的 水罐 的 葡萄酒 .

又叫了几壶酒。

[kjuː] [ˈtʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ɔːl] [ten] [pleɪts] [ʌv; əv] [miːt] .
Qiu Cheng finished all ten plates of meat .
邱 程 完成的 全部 十 盘子 的 肉 .

邱成把十盘肉吃完，

[tæn] [ˈjɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

把汤英、

[hiː; hi] [ju] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
He Yu was stunned .
他 于 曾是 目瞪口呆 .

何玉都给震住了。

[ðoʊz] [ˈwɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] [iːt] [sed] :
Those watching him eat said :
那些 观看 他 吃 说 :

瞧他吃的人说：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][ˈhjuːmən] . "
" This old man must not be human . "
" 这 老的 男人 必须 不是 是 人类 . "

“这个老头必不是人，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdər] [ˈmænɪfestɪŋ] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] .
It must be the cult leader manifesting his divine power .
它 必须 是 这 邪教 领导者 显现 他的 神圣的 力量 .

一定是教主显圣，

[ðeɪ] [tɔːt] [juː ˈes] .
They taught us .
他们 教授 我们 .

教诲咱们。”

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [kjuː] [ˈtʃen] [hæd; həd] [ðɪs] [skɪl] ?
How did they know Qiu Cheng had this skill ?
如何 做过 他们 知道 邱 程 有 这 技能 ?

他们怎知道邱成这个功夫，

[ten] [mɔːr] [raʊndz] ,
Ten more rounds ,
十 更多的 回合 ,

再有十盘，

[hi:; hi][kæn; kən] [i:t] [,ai 'ti:] [tu:] .
He can eat it too .
他 能 吃 它 也 .

他也能吃得下去，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [,ɪntər'æk(ə)n] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [ænd; ənd]['faɪər] ,
Because of the interaction of water and fire ,
因为 的 这 相互作用 的 水 和 火 ,

因用水火交济，

[,ai 'ti:][daɪ'dʒests][æz; əz][ju:; jʊ] [i:t] [,ai 'ti:] .
It digests as you eat it .
它 摘要 作为 你 吃 它 .

随吃随化。

[ðɪs] ['i:v(ə)n] [tæŋ] ['jɪŋ] ,
This even Tang Ying ,
这 甚至 唐 英 ,

这连汤英、

[hi:; hi] [ju] [hæd; həd] ['nevər] [met] [hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
He Yu had never met him either .
他 于 有 绝不 遇见 他 任何一个 .

何玉也没见过。

['æftər] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[tæŋ] ['jɪŋ] [ri:tʃt] ['ɪntu:][hɜ:r; həɹ][hænd][ænd; ənd]['oʊnli] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [kɔɪnz] .
Tang Ying reached into her hand and only pulled out a hundred or so coins .
唐 英 达到 进入 她 手 和 仅有的 拉 出去 一个 百 或者 所以 硬币 .

汤英伸手只掏出百十来钱，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɔ:n] .
All the money is gone .
全部 这 钱 是 已消失 .

银子都丢了。

[tæŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [ju:; jʊ]['lɪt(ə)l] ['ræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ！ "

“好贼崽子，

[ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][ju: 'es] [men] .
They've come to steal from us men .
他们有 来 到 偷 从 我们 男人 .

偷到咱爷们这里来了。”

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [roʊld] [bæk] .
He was so angry that his eyes rolled back .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 滚动 后退 .

只气得眼睛直翻，

['sterɪŋ] ['blæŋkli] .
Staring blankly .
凝视 茫然地 .

呆呆发愣。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[tæŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [its] ['nʌθɪŋ] [els] , "
" It's nothing else , "
" 它是 没有什么 别的 , "

“不是别的，

[wʌt] [du:][wi:; wi][du:] ?
What do we do ?
什么 做 我们 做 ?

咱们是干甚么的？

[ðə; ðɪ] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θi:f] .
The investigation was interrupted by a thief .
这 调查 曾是 中断 经过 一个 贼 .

办案会叫贼给偷了。”

[ðɪs] ['sentəns] [ɪz][nɑ:tɪ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
This sentence is not important .
这 句子 是 不是 重要的 .

这句话不要紧，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [wʌz; wəz] ['li:kɪŋ] .
But the bottom was leaking .
但 这 底部 曾是 泄漏 .

却漏底了。

['sevrəl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ænsər] :
Several of them came forward and answered :
一些 的 他们 来了 向前 和 回答 :

内中就有几个过来答话说：

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frʌm; frəm][tu:; tə] ['ɔ:fər] [jʊr; jər] [kən'grætʃə'leɪʃ(ə)nz] ?
Where did you two come from to offer your congratulations ?
在哪里 做过 你 二 来 从 到 提供 你的 恭喜! ?

“你们二位是在哪里恭喜？”

[tæŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [wi:; wi] [wɜ:rk] [æz; əz] ['ɪnər] [kɔ:rt] [ə'tendənts] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] . "
" We work as inner court attendants in Kyoto . "
" 我们 工作 作为 内 法庭 服务员 在 京都 . "

“我们在京都充当内大班，

" [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [ʌʊt][ænd; ənd] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l
" **I was ordered to come out and apprehend the thief who stole the official**
" 我 曾是 订购 到 来 出去 和 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 官方的
[si:l] . "
seal . "
海豹 : "

奉旨出来拿盗印之贼。”

[kju:] [tʃeŋz] [rɪ'pi:tɪd] [wɪŋks] [wɜ:r; wər][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Qiu Cheng's repeated winks were no longer enough to stop him .
邱 程的 重复 眨眼 是 不 更长 足够的 到 停止 他 .

邱成再使眼色已拦不住了。

[tæŋ] ['jɪŋ] [hæd; həd][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [wen]
Tang Ying had not finished speaking when
唐 英 有 不是 完成的 请讲 什么时候

汤英话犹未了，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] :
Then I heard someone shouting :
然后 我 听到 某人 喊叫 :

就听人呐喊：

[teɪk] [aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 !

“拿呀！

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['krɪstʃənz] !
They are not Christians !
他们 是 不是 基督徒 !

他们不是教中人哪！

['hi:z] [ə; eɪ][spɑɪ] !
He's a spy !
他是 一个 间谍 !

是奸细呀！

[ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [klæŋd] ['laʊdli] .
A gong clangd loudly .
一个 锣 叮当作响 高声 .

“呛唧唧一棒锣响，

['hu:] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [dɪ'strɪbjətər] [ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ,
Hu Zhong , the head of the East Gate Distributor Association ,
胡 钟 , 这 头 的 这 东方 门 分销商 协会 ,

有东门散值会总胡忠，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [stri:ts] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] ['twenti] [men] .
They were patrolling the streets with about twenty men .
他们 是 巡逻 这 街道 和 关于 二十 男人 .

带了二十几个人正查街，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spɑɪ] .
I heard there's a spy .
我 听到 有 一个 间谍 .

听说有奸细，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
He then led his men to the restaurant .
他 然后 引领 他的 男人 到 这 餐厅 .

便带人来到了饭店。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:"

[ˈmɪstər] . [etʃ ju ˈaɪ]
Mr . Hui
先生 . 惠

会总爷，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ðə; ði] [ti:m] ['lɪdər] [frʌm; frəm][ki:'oʊtoʊ] [hu:] [wɜːr; wər] ['hændlɪŋ]
The three of them were the team leaders from Kyoto who were handling
这 三 的 他们 是 这 团队 领导人 从 京都 WHO 是 处理
[ðə; ði] [keɪs] .
the case .
这 案件 :

他三个人是京都来办案的班头。

[kju:] ['tʃɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Cheng laughed and said :
邱 程 笑了 和 说 :

“邱成哈哈一笑说:"

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [mæn] [hu:] [dɪd] [θɪŋz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
The old man was an honest man who did things in secret .
这 老的 男人 曾是 一个 诚实的 男人 WHO 做过 事物 在 秘密 :

老太爷明人不做暗事，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [kju:] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['tʃɛŋ] .
My surname is Qiu and my given name is Cheng .
我的 姓 是 邱 和 我的 给定 姓名 是 程 :

我姓邱名成，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] ,
Known as the Golden - Eyed Eagle ,
已知 作为 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

人称金眼雕，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [juːɑːnbɑʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər]
Staying at Yuanbao Mountain in Datong Prefecture
入住 在 元宝 山 在 大同 州

住大同府元豹山，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ]
By order of the Imperial Envoy
经过 命令 的 这 帝国 使者

奉钦差大人之谕，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]
Leading three thousand soldiers
领导 三 千 士兵

带着三千官兵，

[ˈtwenti] ['dʒenrəlz]
Twenty generals
二十 将军们

二十名战将，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
They came to quell the rebellion .
他们 来了 到 荡平 这 叛乱 :

前来剿灭反叛。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər][tu:; tə][ˈhu:ɪ] [dʒɒŋ] .
They rushed over to Hu Zhong .
他们 匆忙 超过 到 胡 钟 .

赶过去就奔胡忠。

[ˈhu:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Hu Zhong was holding a knife in his hand .
胡 钟 曾是 保持 一个 刀 在 他的 手 .

胡忠手中拿着一口刀，

[kju:ɪ] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ,
Qiu Cheng was an old man ,
邱 程 曾是 一个 老的 男人 ,

想邱成是个老头子，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [hɑ:rt] .
I didn't take it to heart .
我 没有 拿 它 到 心 .

并未放在心上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] ,
With a flick of the knife ,
和 一个 轻弹 的 这 刀 ,

用刀一晃，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪˈtri:t] [ænd; ənd][get] [dɪˈstræktɪd] , [ju:ɪ] [get] [stæbd] .
If you retreat and get distracted , you'll get stabbed .
如果 你 撤退 和 得到 愣 , 你会 得到 刺伤 .

撤回来分心就刺。

[kju:ɪ] [ˈtʃeŋ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] .
Qiu Cheng reached out and grabbed the knife .
邱 程 达到 出去 和 抓住 这 刀 .

邱成伸手把刀抓住，

[hi:; hi] [broʊk] [ˈhu:ɪ] [zɒŋz] [leg] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kɪk] .
He broke Hu Zhong's leg with a single kick .
他 打破 胡 钟氏 腿 和 一个 单身的 踢 .

一腿就把胡忠的腿踢断了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [θi:f] .
He reached out and grabbed the thief .
他 达到 出去 和 抓住 这 贼 .

伸手把那贼人抓了起来，

[hed] [daʊn] ,
Head down ,
头 向下 ,

脑袋冲下，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:ɪ; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The thieves were so frightened that they turned around and ran away .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 转向 大约 和 跑 离开 .

只吓得这伙贼人回头往外就跑。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frəm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Suddenly a shout came from the side :
突然 一个 喊 来了 从 这 边 :

忽听那旁一声喊嚷：“

[jʊː; jɔ] [ɔːl] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ！
You all get out of the way ！
你 全部 得到 出去 的 这 方式 ！

尔等快快闪开了，

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtər] ．
I will capture the traitor ．
我 将要 捕获 这 叛徒 ．

待我来捉拿奸细。

" [aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː][ˌfiːdʒi'ɛ] [led] [ðə; ði] [gæŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [tæŋ] ['jɪŋ] ． "
" It turns out that Ma Shijie led the gang to arrest Tang Ying ． "
" 它 转弯 出去 那 马 世界 引领 这 帮派 到 逮捕 唐 英 ． "

“原来是马士杰带领众会总前来捉拿汤英、

[hiː; hi] [ju] ，
He Yu ．
他 于 ；

何玉，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ．
We must fight the Golden - Eyed Eagle to the death ．
我们 必须 斗争 这 金的 - 眼睛 鹰 到 这 死亡 ．

要与金眼雕决一胜负。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ．
I wonder what happened next ．
我 想知道 什么 发生 下一个 ．

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ．．．
To be continued ．．．
到 是 持续 ．．．

且看下回分解。

[t'æptər] - ː [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] ['letɪŋ] [ɡoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['sɑːrdʒənt] ， [ə; eɪ]
Chapter 201 ː Explaining the Reasons for Letting Go of the Second Sergeant ， a
章 - ː 解释 这 原因 为了 出租 去 的 这 第二 军士 ， 一个
[tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər][æt; ət]['brʊkən] [soʊl] ['maʊnt(ə)n]
Chance Encounter with the Lone Ranger at Broken Soul Mountain
机会 遇到 和 这 孤独 游骑兵 在 破碎的 灵魂 山

第二百零一回 说情由放走二班头 断魂山巧遇独行侠

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [kliːvd] ['huː] [ˌdʒɒŋ'liː] ， [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is said that the Golden - Eyed Eagle cleaved Hu Zhongli ， the leader of the
它 是 说 那 这 金的 - 眼睛 鹰 劈裂 胡 中圻 ， 这 领导者 的 这
[sə'saɪəti] ， [ɪn] [tuː] ．
Sanzhi Society ， in two ．
三芝 社会 ， 在 二 ．

话说金眼雕把散直会总胡忠力劈两半，

[ðen] ， [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ænd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [iːst]
Then ， the sound of gongs and drums could be heard from inside the East
然后 ， 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 从 里面 这 东方
[ɡert] ．
Gate ．
门 ．

就听东门内锣鼓齐鸣，

[ˈhjuːmən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ，
human voices shouting ．
人类 声音 喊叫 ，

人声呐喊，

[fɜːrst] , [ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [waɪt] [flægz] [ə'pɪrd] .
First , a pair of white flags appeared .
第一的 , 一个 一对 的 白色的 旗帜 出现 .

先出来一对白旗，

[æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ɪz][ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪəti] .
At the top is the banner of the Heaven and Earth Society .
在 这 顶部 是 这 横幅 的 这 天堂 和 地球 社会 .

上首是天地会门旗，

[ðə; ði][nekst]['aɪtəm][ɪz][ðə; ði][flæg][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:gwə] [sekt] .
The next item is the flag of the Bagua sect .
这 下一个 物品 是 这 旗帜 的 这 八卦 教派 .

下首是八卦教门旗，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] :
It says on the back :
它 说道 在 这 后退 :

背后写的是：

" [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [tru:] [gɑ:d] "
" To change the mountains and rivers and protect the true God "
" 到 改变 这 山脉 和 河流 和 保护 这 真的 上帝 "

“改山河扶保真主，

" [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [set] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn] ['ɔ:rdər] . "
" Destroy the Qing Dynasty and set the world in order . "
" 破坏 这 青 王朝 和 放 这 世界 在 命令 " . "

灭大清另正乾坤”。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bænər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([kə'mændər]) [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
Among them was a banner with the character " 帅 " (commander) on it .
之中 他们 曾是 一个 横幅 和 这 特点 " - " (指挥官) 在 它 .

当中一杆帅字旗，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [waɪt] ['sætn][wɪð; wɪθ] [gri:n] ['sentɪpi:d] - [laɪk] ['pætərn] .
It is white satin with green centipede - like patterns .
它 是 白色的 缎 和 绿色的 蜈 - 喜欢 图案 .

是白缎子青蜈蚣走穗，

[ðə; ði] [fleɪm] [wʌz; wəz] [edʒd] [aʊt] .
The flame was edged out .
这 火焰 曾是 边缘 出去 .

火焰掐边，

[ðə; ði] ['kɑ:pər] ['belz] [ðæt] ['dæŋgəld][frʌm; frəm][ðə; ði] [fi:t] [swei] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
The copper bells that dangled from the feet swayed in the wind .
这 铜 铃铛 那 悬挂着 从 这 脚 摇摆 在 这 风 .

坠脚铜铃被风一摆，

[ə; eɪ] [laʊd] , ['rætlɪŋ] [saʊnd] .
A loud , rattling sound .
一个 大声 , 嘎嘎作响 声音 .

哗啦啦乱响，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['kærəktər] [ɪz] " - " ([hɔ:rs]) .
The first character is " 马 " (horse) .
这 第一的 特点 是 " - " (马) .

前面是一个“马”字，

[ðə; ði][nekst][pɑ:rt][ɪz] " [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] " .
The next part is " The Commander of the Three Armies " .
这 下一个 部分 是 " 这 指挥官 的 这 三 军队 " .

后面是“三军司命”。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [roʊd] [ðə; ði] [red] ['tʃɑ:rkəʊl] ['faɪər] ['drægən] [sti:d]
Ma Yulong rode the Red Charcoal Fire Dragon Steed
马 玉龙 骑 这 红色的 木炭 火 龙 骏马

马玉龙骑着赤炭火龙驹，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələɾ] [waɪt] [sɪlk] [skɑ:rf][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['sætn] [roʊb][wɪð; wɪθ] ['æroʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎子箭袖袍，

[waɪt] ['sætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɜ:r; həɾ] [fi:t] ,
White satin boots on her feet ,
白色的 缎 靴子 在 她 脚 ,

足下白缎子靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbəɾd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['hænd(ə)] .
Holding a halberd with a painted handle .
保持 一个 戟 和 一个 绘 处理 .

手擎画杆方天戟，

[ə'genst] [hɪz; ɪz] [peɪl] [feɪs] ,
Against his pale face ,
反对 他的 苍白 脸 ,

衬着他的白脸膛，

[dʒʌst] [laɪk] [ly:] [bu:] [bæk] [ðen] .
Just like Lü Bu back then .
只是 喜欢 鲁 布 后退 然后 .

真好似当年吕奉先一样。

[ðə; ði] [eɪt] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ['lɪdəɾ] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
The eight association leaders who came with him
这 八 协会 领导人 WHO 来了 和 他

跟他来的八位会总，

[ˈevriwʌn] [hoʊldz][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Everyone holds a sword in his hand .
每个人 持有 一个 剑 在 他的 手 .

各人手擎兵刃。

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
Arriving outside the East Gate ,
抵达 外部 这 东方 门 ,

来到东门外面，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ʌp][ðə; ði][ɪn'taɪər] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [dis'tribju:tiŋ]
I heard they chopped up the entire group of people who had been distributing
我 听到 他们 切碎 向上 这 全部的 团体 的 人们 WHO 有 到过 分发

[ðer; ðər] [gʊdz] .
their goods .
他们的 商品 .

就听说把散值会总给劈了。

[ju'ɑ:n] [b:ŋ] , [ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɑ:nz] - ['hedɪd] ['laɪən] , [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] ['gretɪst]
Yuan Long , the first to build the bronze - headed lion , must make the greatest
元 长的 , 这 第一的 到 建造 这 青铜 - 标题 狮子 , 必须 制作 这 最
[kɑ:ntrɪ'bjʊ:(ə)n] .
contribution .
贡献 .

头一个铜头狮子袁龙要立头功，

[swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['oʊvər] .
Swing the knife over .
摇摆 这 刀 超过 .

摆刀过去，

['aɪərən] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'ɑ:n]['hu:] [helpt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
Iron - Headed Lion Yuan Hu helped his brother .
铁 - 标题 狮子 元 胡 帮助 他的 兄弟 .

铁头狮子袁虎帮着哥哥，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [sə'raʊndɪd] [tæŋ] ['jɪŋ] .
The two then surrounded Tang Ying .
这 二 然后 包围 唐 英 .

二人就把汤英围上。

[tæŋ] ['jɪŋ] [held] [æŋ; ən]['aɪərən]['ru:lər][ɪn][hɜ:r; həɾ][hænd] .
Tang Ying held an iron ruler in her hand .
唐 英 握住 一个 铁 统治者 在 她 手 .

汤英手执铁尺，

['faɪtɪŋ] [tu:] [θi:vz] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [streŋθ] ,
Fighting two thieves with one's strength ,
斗争 二 窃贼 和 一个人的 力量 ,

力敌二贼，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] [wʌtsəʊ'evər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第129/212页

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] [θruː] [aɪ ˈtiː] ,
leaping and bounding through it ,
跳跃 和 边界 通过 它 ,

在当中蹿纵跳越，

[ðə; ðɪ][ˈaɪərn][ˈruːləɹ] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The iron ruler flew up and down .
这 铁 统治者 飞翔 向上 和 向下 .

那铁尺上下翻飞，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɪp] ,
Following the method of the single whip ,
下列的 这 方法 的 这 单身的 鞭 ,

按着单鞭的门路，

[hiː; hi] [dɪˈflektɪd] [ðə; ðɪ] [tuː] [naɪvz] .
He deflected the two knives .
他 偏转 这 二 刀具 .

拨挡着两口刀。

[hɪr] [ɑːr; ər][zuːˈloʊ] - [sʌŋ] [ju] ,
Here are Zuo Sangmen Sun Yu ,
这里 是 左 - 太阳 于 ,

这边有左丧门孙玉、

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈhæŋəɹ] [dʒəʊ] [tɒŋ] [səˈraʊndɪd] [hiː; hi] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
The young hanger Zhou Tong surrounded He Yu and said :
这 年轻的 衣架 周 童 包围 他 于 和 说 :

小吊客周通把何玉围住说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒuːniəɹ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "

“哪里来的小辈？

" [juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ! "
" You dare come here to die ! "
" 你 敢 来 这里 到 死 ! "

敢来送死！ ”

[tæŋ] [ˈjɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
He Yu laughed heartily .
他 于 笑了 衷心地 .

何玉哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [θi:vz] ! "
" You bunch of thieves ! "
" 你 束 的 窃贼 ！ "

“你们这群贼崽子，

[aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [jɔː; jər] [ti:m] [ˈli:dər] .
I don't even recognize your team leader .
我 不 甚至 认出 你的 团队 领导者 。

也认不得你家班头，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][kiˈoʊtoʊ] - - [dʒi] ([ə; eɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] [ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn]
I am the head of the Kyoto Shinkyō - ji (a government office specializing in
我 是 这 头 的 这 京都 - - ji (一个 政府 办公室 专业化 在
[kənˈfjuːʃən] [ˈklæsɪks]) .
Confucian classics) .
儒家 经典) 。

我乃京都慎经司内的大班头，

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:f] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] . "
" I have been ordered to apprehend the thief who stole the imperial seal . "
" 我 有 到过 订购 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 帝国 海豹 。

奉旨来拿盗印之贼。”

[sʌn] [ju] ,
Sun Yu ,
太阳 于 。

孙玉、

[dʒəʊ] [tɔːŋz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Zhou Tong's swordsmanship was highly skilled .
周 钜 剑术 曾是 高度 熟练 。

周通刀法纯熟，

[ˈvɪktəri] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ˈnʌmbərz] .
Victory comes from numbers .
胜利 来 从 数字 。

以多为胜，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They surrounded the two of them .
他们 包围 这 二 的 他们 。

就把他二人围住了。

[ˈziː] [zɪtʃən] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] ,
Xie Zicheng took one look at the golden - eyed eagle ,
谢 子城 采取 一 看 在 这 金的 - 眼睛 鹰 ,
谢自成一看金眼雕，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeldərlɪ] [mæn] .
He was an elderly man .
他 曾是 一个 老年 男人 。

乃是一个年迈的老头，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
He swung his stick and charged forward .
他 摇摆 他的 戳 和 带电 向前 。

一摆棍就扑奔过去，

[tuː; tə][wɪn] ,
To win ,
到 赢 。

想要取胜，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [wʊd] [snaetʃ] [ðə; ði] [stɑːf] [frɑːm; frəm]
Little did he expect that the golden - eyed eagle would snatch the staff from
小的 做过 他 预计 那 这 金的 - 眼睛 鹰 会 抢夺 这 职员 从
[hɪm; ɪm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [əˈraɪvd] .
him as soon as he arrived .
他 作为 很快 作为 他 到达的 .

焉想到一过去就被金眼雕将棍夺去了，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He kicked him down .
他 踢 他 向下 .

一脚把他踢倒。

[ˈziː] [zɪtʃən] [ɡɑːt] [ʌp] .
Xie Zicheng got up .
谢 子城 得到 向上 .

谢自成爬起来，

[soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
So frightened that his soul almost left his body .
所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

只吓得魂魄皆冒，

[ðeɪ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ænd; ənd] [ðen] [ræn] [əˈweɪ] .
They took one look at the golden - eyed eagle and then ran away .
他们 采取 一 看 在 这 金的 - 眼睛 鹰 和 然后 跑 离开 .

看了一眼金眼雕就跑。

[ðə; ði] [ˈɔːrt] , [ˈmʌskjələr] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] , [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] - [ˈpætərnd] [stɑːf]
The short , muscular Gongsun Hu charged forward , wielding his dragon - patterned staff
这 短的 , 肌肉发达的 公孙 胡 带电 向前 , 挥舞 他的 龙 - 图案 职员
.
:
.

矮金刚公孙虎持手中虬龙棍扑奔过来，

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈziː] [zɪtʃən] ,
Wanting to avenge Xie Zicheng ,
想要 到 报仇 谢 子城 ,

想要替谢自成报仇，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [smækt] [ðə; ði][oʊld] [ˈiːg(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] .
He jumped over and smacked the old eagle with his staff .
他 跳了起来 超过 和 猛击 这 老的 鹰 和 他的 职员 .

跳过来照着老雕就是一棒。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [stɪk] .
The golden - eyed eagle reached out and caught the stick .
这 金的 - 眼睛 鹰 达到 出去 和 捕捉 这 戳 .

金眼雕一伸手就把棒接住，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
They seized the opportunity .
他们 查获 这 机会 .

夺将过去。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː] [strʌk] [əˈɡen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] .
Gongsun Hu struck again with his staff .
公孙 胡 击 再次 和 他的 职员 .

公孙虎又一棒打去，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ˈstrʌk] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [stɑːf] .
The golden - eyed eagle struck with this staff .
这 金的 - 眼睛 鹰 击 和 这 职员 :

金眼雕用这条棒一崩，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] .
Gongsun Hu kept shouting and yelling .
公孙 胡 保留 喊叫 和 大喊 :

公孙虎哇呀呀直嚷，

[aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [splɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [ˈmaʊθ] [ˈoʊpən] .
It even split the tiger's mouth open .
它 甚至 分裂 这 老虎的 嘴 打开 :

竟将虎口崩裂。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [θiːf] ! "
" You little thief ! "
" 你 小的 贼 ! "

“贼崽子！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] .
Look at this .
看 在 这 :

你瞧这个。”

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] ,
With both hands sticking out ,
和 两个都 双手 粘性 出去 ,

双手一撅，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [broʊk] [ðə; ði][ˈaɪərn][bɑːr][ɪn] [hæf] .
They actually broke the iron bar in half .
他们 实际上 打破 这 铁 酒吧 在 一半 :

竟将铁棒撅断了，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [wet] [hɪmˈself] .
Gongsun Hu was so frightened that he wet himself .
公孙 胡 曾是 所以 害怕 那 他 湿的 他自己 :

吓得公孙虎屁滚尿流，

[hiː; hi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði][bæt][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He threw down the bat and ran away .
他 扔 向下 这 蝙蝠 和 跑 离开 :

扔棒拨头就跑。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [dɪd][nɑːt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
The golden - eyed eagle did not give chase .
这 金的 - 眼睛 鹰 做过 不是 给 追赶 :

金眼雕并不追赶，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [əˈtækt] [ðə; ði] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] [əˈɡen] .
They rushed over and attacked the gang of thieves again .
他们 匆忙 超过 和 遭到攻击 这 帮派 的 窃贼 再次 :

又过来扑奔这伙贼党，

[huː] [wʌz; wəz] [kɑːt] ?
Who was caught ?
WHO 曾是 捕捉 ?

抓住了谁，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [bi:t] [ðem; ðəm] .
They then took people and beat them .
他们 然后 采取 人们 和 打 他们 .
便拿人打人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .
直打了个落花流水。

[ˈevriwʌn] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
Everyone scattered and fled .
每个人 疏散 和 逃亡 .
大家四散奔逃，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
They all shouted how powerful it was .
他们 全部 喊叫 如何 强大的 它 曾是 .
齐嚷厉害。

[ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,
正在这般景况，

[brɔ:nz] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'a:n] [lɔ:ŋ]
Bronze - headed Lion Yuan Long
青铜 - 标题 狮子 元 长的
铜头狮子袁龙、

[ˈaɪərən] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'a:n]['hu:][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['kæptʃərd] [tæn] ['ɪŋ] .
Iron - Headed Lion Yuan Hu had already captured Tang Ying .
铁 - 标题 狮子 元 胡 有 已经 捕获 唐 英 .
铁头狮子袁虎已把那汤英拿住，

[zu:'ʊʊ] - [sʌn] [ju] ,
Zuo Sangmen Sun Yu ,
左 - 太阳 于 ,
左丧门孙玉、

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['hæŋər] , [ɔ:lsoʊ] ['kæptʃərd] [hi:; hi] [ju] .
Zhou Tong , the young hanger , also captured He Yu .
周 童 , 这 年轻的 衣架 , 还 捕获 他 于 .
小吊客周通也把何玉拿住。

[ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [br'keɪm] ['æŋkʃəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The golden - eyed eagle became anxious upon seeing this .
这 金的 - 眼睛 鹰 成为 焦虑的 之上 看到 这 .
金眼雕一瞧就急了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：
" [aɪ] [brɔ:t] [tu:] ['jʌŋgər] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] - . "
" I brought two younger men to attack Tongjiawu . "
" 我 带来 二 年轻 男人 到 攻击 - . "
“我带着两个晚辈来打佟家坞，

[meɪ] [ðeɪ] [bəuθ] ['sʌfər] [hɑ:rm] .
May they both suffer harm .
可能 他们 两个都 遭受 伤害 .
叫他二人遭害，

[həʊ] [tuː; tə] [meɪk] ,
How to make ,
如何 到 制作 ,

如何使得，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈsɔːrɪ] [fɔːr; fər] [tæŋ] [wɛnlɒŋ] .
I also feel sorry for Tang Wenlong .
我 还 感觉 对不起 为了 唐 文龙 .

我也对不起汤文龙、

[hiː; hi] - !
He Ruisheng !
他 - !

何瑞生！

[aɪm] [ˈrɪskɪŋ] [maɪ][laɪf] [təˈdeɪ] .
I'm risking my life today .
我是 冒险 我的 生活 今天 .

今天我这老命不要了，

[lets] [fart] [aɪˈtiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [strɔːŋ] [sərˈvaɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːk] [ˈperɪʃ] .
Let's fight it out with them , the strong survive and the weak perish .
我们来吧 斗争 它 出去 和 他们 , 这 强的 存活 和 这 虚弱的 沦 .

跟他们分个强存弱死，

" [ˈhiːz] [ˈtruːli] [ded] , [bʌt; bət] [priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] . "
" He's truly dead , but pretending to be . "
" 他是 真的 死的 , 但 假装 到 是 . "

真在假亡。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [juːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈrændəmlɪ] .
The golden - eyed eagle used to attack randomly .
这 金的 - 眼睛 鹰 用过的 到 攻击 随机 .

金眼雕过去乱打，

[nʊʊ][wʌŋ][kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] .
No one could withstand them .
不 一 可以 经受 他们 .

并无一人能够敌挡。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɑːn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
He then jumped off his horse and pounced on the golden - eyed eagle .
他 然后 跳了起来 离开 他的 马 和 猛扑 在 这 金的 - 眼睛 鹰 .

便从马上跳下来扑奔金眼雕。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [tʊk] [wʌŋ] [lʊk] ,
The old hero took one look ,
这 老的 英雄 采取 一 看 ,

老英雄一看，

[hiː; hi] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt]
He then realized that it was his junior brother who had come to infiltrate
他 然后 已实现 那 它 曾是 他的 初级 兄弟 WHO 有 来 到 浸润

[ðə; ði] [ˈeriə] .
the area .
这 区域 .

就明白是师弟前来卧底。

[ˈæftər][ə; eɪ][fju:] [inˈkauntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The golden - eyed eagle feigned defeat and ran away .
这 金的 - 眼睛 鹰 假装 击败 和 跑 离开 .

金眼雕装败就跑，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɑ:lɒʊd] [ˈkloʊsli] [brˈhaɪnd] .
Ma Yulong followed closely behind .
马 玉龙 随后 密切 在后面 .

马玉龙紧紧随后追去，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][fæst] [ˈwɔkɜz] .
Both of them are fast walkers .
两个都 的 他们 是 快速地 步行者 .

两个人脚程都快，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈbɪ(ə)n] [ðen] [prəˈsi:did] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] .
The exhibition then proceeded to a secluded place .
这 展览 然后 继续 到 一个 僻 地方 .

展跟就到了无人之处。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [bæk] [hoʊm] [wɪˈðaʊt] [ˈwɜ:ri] .
You can go back home without worry .
你 能 去 后退 家 没有 担心 .

你老人家只管放心回去，

[kæn; kən] [seɪv] [ðoʊz] [tu:] [ˈpi:p(ə)] .
can save those two people .
能 节省 那些 二 人们 .

这两个人我能救得了。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ðɪ:z] [tu:] [ɑ:r; ər] [tænŋ] [wɛnlɒŋ] [frʌm; frəm][ki:ˈoʊtoʊ] . "
" These two are Tang Wenlong from Kyoto . "
" 这些 二 是 唐 文龙 从 京都 . "

“这两人就是京都汤文龙、

[hi:; hi] - [sʌŋ] ,
He Ruisheng's son ,
他 - 儿子 ,

何瑞生之子，

[aɪ] [brɔ:t] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I brought it with me .
我 带来 它 和 我 .

我既带了来，

[ˈlet] [ðem; ðəm] [biː bi] [ˈhɑːmd] .
Let them be harmed .
让 他们 是 受到伤害 .

叫他们被害，

[aɪv] [ˈlet] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː] .
I've let them down too .
我已经 让 他们 向下 也 .

我也对不起他们。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [əˈfɔrd] , [oʊld] [mæn] .
You can rest assured , old man .
你 能 休息 保证 , 老的 男人 .

你老人家只管放心，

[aɪm] [ɪn] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 .

都有我呢，

[wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ʃɔr] [ðæt] [ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈsʌfəz] [ə; eɪ] [bɔːs] .
We will make sure that neither of them suffers a loss .
我们 将要 制作 当然 那 两者都不 的 他们 遭受 一个 损失 .

必定叫他二人不吃亏。

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [ˈsentəns] ,
There's another sentence ,
有 其他 句子 ,

还有一句话，

[juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] ,
You saw the adults ,
你 锯 这 成年人 ,

你见了大人，

[tel] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːrsəneɪt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [əˈtæk] -
Tell the adults to send someone to impersonate Ma Yulong and attack Tongjiawu -
告诉 这 成年人 到 发送 某人 到 模仿 马 玉龙 和 攻击 -
.
:
.

叫大人派人扮个假马玉龙来打佟家坞，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [ˈmeni] [daʊts] .
At this point , the thief had many doubts .
在 这 观点 , 这 贼 有 许多 疑虑 .

此时这贼人多有怀疑。

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说：“

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][maɪ] [su:'piəriə] .
I will go back and report to my superior .
我 将要 去 后退 和 报告 到 我的 优越的 .

我回去禀明大人，

[ðeə(r)] ['ju:ziŋ] [jʊr; jər] [neɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
They're using your name to attack Tongjiawu .
它们是 使用 你的 姓名 到 攻击 - .

打你的旗号来打佟家坞，

[tu:; tə] [dɪ'spel] ['eni] [səs'piʃənz] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [hæv; həv] .
To dispel any suspicions the thieves might have .
到 打消 任何 怀疑 这 窃贼 可能 有 .

以去贼人之疑。

[ju:v] [ə'kɑ:mplɪʃt] ['sʌmθɪŋ] [hɪr] .
You've accomplished something here .
你已经 完成 某物 这里 .

你在此得了事，

[aɪm] [rɪ'li:vɪd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

我也放心了。

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:] .
Be careful and cautious in everything you do .
是 小心 和 谨慎 在 一切 你 做 .

诸事可要小心谨慎，

[ðə; ði] ['mæstər] [sent] [em 'i:][tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The master sent me to inquire about it .
这 掌握 发送 我 到 查询 关于 它 .

大人是派我来打听打听。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

['si:niər] ['brʌðər] !
Senior brother !
高级的 兄弟 !

师兄！

[pli:z] [ɡoʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

你请回去，

[li:v] [ðə; ði] ['mætər] [tu:; tə][em 'i:] .
Leave the matter to me .
离开 这 事情 到 我 .

事情交给我办，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [rɔ:ŋ] .
It can't be wrong .
它 不能 是 错误的 .

决错不了。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ðen] [tʊk] [ɪts] [liːv] .
The Golden - Eyed Eagle then took its leave .
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 采取 它是 离开 .

“金眼雕这才告辞。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] .
Ma Yulong returned to his team .
马 玉龙 返回 到 他的 团队 .

马玉龙回到本队，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈsembli] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən] [tæn] [ˈjɪŋ] ,
Upon seeing that the assembly had already taken Tang Ying ,
之上 看到 那 这 集会 有 已经 已采取 唐 英 ,

一瞧众会总已把汤英、

[hiː; hi] [ju] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
He Yu was tied up .
他 于 曾是 系 向上 .

何玉绑上，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
I'm waiting for the general to come back .
我是 等待 为了 这 一般的 到 来 后退 .

正在等都会总回来。

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔː] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [rɪˈtʃːrɪn] ,
When everyone saw Ma Yulong return ,
什么时候 每个人 锯 马 玉龙 返回 ,

众人见马玉龙回来，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæɪnɪdʒər] ! "
" The Metropolitan General Manager ! "
" 这 大都会 一般的 经理 ! "

“都会总！

[naʊ] [wiːl] [ˈkæptʃər] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
Now we'll capture these two people .
现在 出色地 捕获 这些 二 人们 .

现在我等把这两个人拿住，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

该当怎样发落？ ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] . "
" You will be taken to see the Prince . "
" 你 将要 是 已采取 到 看 这 王子 . "

“你等押着跟我见王爷去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

"是。"

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [men] [ˈʌndər] [ðer; ðər][kən'troʊl] .

They then took the two men under their control .

他们 然后 采取 这 二 男人 在下面 他们的 控制 .

便押着两人，

[ðeɪ] [ˈfa:lʊd] [ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] - .

They followed Ma Yulong into the east gate of Tongjiawu .

他们 随后 马 玉龙 进入 这 东方 门 的 - .

跟随马玉龙进了佟家坞东门。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdz] ,

Arriving at the gate of the Prince's Mansion at the crossroads ,

抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 在 这 十字路口 ,

来至十字街王府门前，

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] .

Ma Yulong dismounted .

马 玉龙 下马 .

马玉龙下了马，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [ɪnˈsaɪd] .

Someone had already reported this inside .

某人 有 已经 据报道 这 里面 .

早有人回禀进去。

[ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [kɪŋ] , [tɒŋ] , [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .

The rebel king , Tong Jinzhu , gave the order to invite him in .

这 反叛 国王 , 童 金珠 , 给予 这 命令 到 邀请 他 在 .

反王佟金柱吩咐有请，

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [led] [ˈevriwʌn] [ɪnˈsaɪd] .

Ma Yulong led everyone inside .

马 玉龙 引领 每个人 里面 .

马玉龙带着众人进去，

[tɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ˈæftər] [ðeɪ] [met] .

Tong Jinzhu took his seat after they met .

童 金珠 采取 他的 座位 后 他们 遇见 .

参见了佟金柱落座。

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "

" **Long live the King !** "

" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！

[tu:] [spaɪz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [æprɪˈhend] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .

Two spies have now been apprehended outside the East Gate .

二 间谍 有 现在 到过 被捕 外部 这 东方 门 .

现在东门外拿住两个奸细。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪn'terəˌɡertɪd] [hɪm; ɪm] ['θɜːrəli] . "

" **My brother - in - law interrogated him thoroughly** . "

" 我的 兄弟 - 在 - 法律 审问 他 彻底 : "

“妹丈将他审问明白，

[ðə; ði] [end] [wʌz; wəz] [laɪf] [ɪt'self] .

The end was life itself .

这 结尾 曾是 生活 本身 : .

结果了性命就是，

[waɪ] [æsk][,em 'i:] ?

Why ask me ?

为什么 问 我 ?

何必问我。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] ! "

" **yes !** "

" 是的 ! "

“是！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændɜːz] ['rezɪdəns] .

He ordered his men to take the two men to the commander's residence .

他 订购 他的 男人 到 拿 这 二 男人 到 这 指挥官的 住宅 : .

吩咐左右把这两个人带到帅府里去，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [tʊk] [tæŋ] ['jɪŋ] ,

The crowd then took Tang Ying ,

这 人群 然后 采取 唐 英 ,

众人就把汤英、

[hiː; hi] [ju] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæn(ə)n] .

He Yu led them to the Marshal's Mansion .

他 于 引领 他们 到 这 马歇尔的 大厦 : .

何玉带往帅府。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [bæk] .

Ma Yulong took his leave and went back .

马 玉龙 采取 他的 离开 和 去 后退 : .

马玉龙告辞回去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] .

He was promoted .

他 曾是 推广 : .

升了座，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'sembli] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] .

He instructed the assembly to wait outside .

他 指示 这 集会 到 等待 外部 : .

吩咐众会总在外面伺候，

['sʌmən] [hɪz; ɪz] [klaʊz] [ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['fiː] ['zuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] .

Summon his close associates , including Shi Zhu , and a few others .

召唤 他的 关闭 同事 , 包括 史 朱 , 和 一个 很少 其他的 : .

把亲随石铸等几个人叫上来，

[ðen] [tæŋ] ['jɪŋ] ,

Then Tang Ying ,

然后 唐 英 ,

再把汤英、

[hiː; hi] [ju] [tʊk] [aɪ 'tiː] .
He Yu took it .
他 于 采取 它 :

何玉带上。

[ðə; ði] [tuː] [men] ['stɑːrtɪd] ['swerɪŋ] .
The two men started swearing .
这 二 男人 开始 咒骂 :

这两人破口大骂。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [tuː] [stɑːp] ['ɑːrgjuːɪŋ] . "
" You two stop arguing . "
" 你 二 停止 争论 : "

“你二人不要骂了。

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [frʌm; frəm] ?
Where are you two from ?
在哪里 是 你 二 从 ?

你二人是哪里人氏？

[ɪk'spleɪn] [waɪ] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] .
Explain why you came here .
解释 为什么 你 来了 这里 :

把来此的缘由，

[tel] [em 'iː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 :

说来我听听。”

[tæŋ] ['jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ][frʌm; frəm][kiː'ɒʊtoʊ] . "
" We are both from Kyoto . "
" 我们 是 两个都 从 京都 : "

“我二人乃京都人氏，

['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs]
Serving as a high - ranking official in the Imperial Palace
服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 帝国 宫殿

在御前内大班当差，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [siːl] .
I have been ordered to find the Nine - Headed Lion Seal .
我 有 到过 订购 到 寻找 这 九 - 标题 狮子 海豹 :

奉旨来找九头狮子印。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] [neɪm] [ɪz] [tæŋ] ['jɪŋ] .
The young man's name is Tang Ying .
这 年轻的 男人的 姓名 是 唐 英 :

小大爷叫汤英，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [ju] .
His name is He Yu .
他的 姓名 是 他 于 :

他叫何玉，

[naʊ] [ðæt] [juː; jɒ][hæv; həv][aɪ 'tiː] ,
Now that you have it ,
现在 那 你 有 它 ,

既被你拿住，

[wiː; wi][bəʊθ] ['oʊnli] [wɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [swɪft] [deθ] .
We both only wish for a swift death .
我们 两个都 仅有的 希望 为了 一个 迅速 死亡 .

我二人只求速死。”

[mɑː] [juː'lon] ['ɔːrdəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
Ma Yulong ordered the two men to be tied up .
马 玉龙 订购 这 二 男人 到 是 系 向上 .

马玉龙吩咐把他二人绑上，

[hiː; hi] [brɔːt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] , [ə'loːŋ] [wið; wiθ] ['ʃiː] ['ʒuː] [ænd; ənd] ['ʌðəz] .
He brought five hundred soldiers , along with Shi Zhu and others .
他 带来 五 百 士兵 , 沿着 和 史 朱 和 其他的 .

带了五百兵及石铸等人，

['evriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - .
Everyone arrived at the west gate of Tongjiawu .
每个人 到达的 在 这 西方 门 的 - .

大家来到佟家坞西门，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [dɪd][ðə; ði] ['mɜːrdər] [teɪk] [pleɪs] ?
Where did the murder take place ?
在哪里 做过 这 谋杀 拿 地方 ?

“杀人在什么地方？”

[ðə; ði] ['soʊldʒər] [rɪ'plaɪd] :
The soldier replied :
这 士兵 回复 :

兵丁回答说：

" [æt; ət] ['broʊkən] [soʊl] ['maʊnt(ə)n] . "
" At Broken Soul Mountain . "
" 在 破碎的 灵魂 山 . "

“在断魂山。”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既如是，

[taɪ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['broʊkən] [soʊl] ['maʊnt(ə)n] .
Tie them both up and take them to Broken Soul Mountain .
领带 他们 两个都 向上 和 拿 他们 到 破碎的 灵魂 山 .

把他二人绑到断魂山，

[ðə; ði] ['ɔːrdər][tuː; tə] [bɪ'hed] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The order to behead was issued .
这 命令 到 斩首 曾是 发布 .

削首号令。”

[hiː; hi] [brɔːt] [wið; wiθ][him; ɪm] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)l] [ɑːntuˈrɑːʒ] .
He brought with him five hundred soldiers and his personal entourage .
他带来和他五个百士兵和他的个人的随行人员。

即带五百官兵和手下的亲随人等，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbrookən] [soʊl] [pæs] ,
Arriving at the Broken Soul Pass ,
抵达在这破碎的灵魂经过，

来到断魂山口，

[ɔːl] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti] ,
All soldiers of the Heaven and Earth Society ,
全部士兵的这天堂和地球社会，

凡是天地会的兵丁，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [let] [ˈeniwʌn] [ɪn] .
They didn't let anyone in .
他们没有让任何人在。

一个不叫进去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
They were all standing at the mountain pass .
他们是全部常设在这山经过。

都在山口站立。

[maː] [juːˈlɒŋ] [brɔːt] [ʃiː] [ˈzuː] ,
Ma Yulong brought Shi Zhu ,
马玉龙带来史朱，

马玉龙带着石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛-，

胜官保、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔守，

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵永，

赵勇、

[lɪˈjuː] [deɪɒŋ] ,
Liu Deyong ,
刘德永，

刘得勇、

[lɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘-，

刘得猛、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季-

纪逢春、

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðəz]
Wu Guoxing and eight others
吴国兴和八其他的

武国兴八个人，

[ˈteɪkɪŋ] [tæŋ] [ˈjɪŋ] [ˈʌndə] [gɑːrd]
Taking Tang Ying under guard
采取 唐 英 在下面 警卫

押着汤英、

[hiː; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[ˈæftə] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

进了山口，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 :

一直往西。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɔːn] [faːr] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðeɪ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [smɔːl] [stuːl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ænd][sæt] [daʊn] .
They prepared a small stool at the foot of Beishan Mountain and sat down .
他们 准备 一个 小的 凳子 在 这 脚 的 北山 山 和 卫星 向下 :

就在北山根预备一个马扎坐下，

[ert] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈʃiː] [ˈzuː] , [sæt][ɑːn] [iːðə] [saɪd] .
Eight people , including Shi Zhu , sat on either side .
八 人们 , 包括 史 朱 , 卫星 在 任何一个 边 :

石铸八个人坐在两旁，

[tæŋ] [ˈjɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈiː] .
He Yu was standing in front of me .
他 于 曾是 常设 在 正面 的 我 :

何玉在眼前站着。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [duː][juː; jɒ] [tuː] [noʊ] [em ˈiː][ɔːr][nɑːt] ? "
" Do you two know me or not ? "
" 做 你 二 知道 我 或者 不是 ? "

“你二人认识我不认识？ ”

[tæŋ] [ˈjɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [sed] :
He Yu said :
他 于 说 :

何玉说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] . "

" **You are a rebel** . "

" 你 是 一个 反叛 . "

“你是反叛。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [tuː] [dəunt] [noʊ] , "

" **You two don't know** , "

" 你 二 不 知道 , "

“你二人是不知道，

[aɪ][,eɪˈem][nɑːt] [ˈrebəlɪŋ] .

I am not rebelling .

我 是 不是 反叛 .

我并不是反叛，

[aɪ][,eɪˈem][æən; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .

I am an official of the imperial court .

我 是 一个 官方的 的 这 帝国 法庭 .

我是朝廷的职官，

[aɪ] [keɪm] [ˌʌndərˈkʌvər] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .

I came undercover on the orders of Imperial Envoy Peng .

我 来了 秘密 在 这 订单 的 帝国 使者 彭 .

奉钦差彭大人谕前来卧底。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [ˈtʃɛŋ] [huː] [dʒʌst] [keɪm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,

The Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng who just came with you ,

这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 WHO 只是 来了 和 你 ,

方才同你们来的金眼雕邱成，

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər]

My senior brother

我的 高级的 兄弟

是我师兄，

[hiː; hi][toʊld][,emˈiː][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] [tuː] .

He told me to save you two .

他 讲述 我 到 节省 你 二 .

他叫我救你二人。”

[tæn] [ˈjɪŋ] ,

Tang Ying ,

唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [sed] :

He Yu said :

他 于 说 :

何玉说：

" [wɪ; wi] [ˈtruːli] [duː][nɑːt] [noʊ] [jɔːr; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [neɪm] . "

" **We truly do not know your honorable name** . "

" 我们 真的 做 不是 知道 你的 光荣的 姓名 . "

“我等实不知道你老人家尊姓大名。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
My surname is Ma and my given name is Yulong .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 玉龙 .

“我姓马名玉龙，

[ə'ɾɪdʒənəli] ['looʔkeɪɾɪd][ɪn] ['lɒŋ,ʃæn]
Originally located in Longshan .
起初 位于 在 龙山

原在龙山，

['nɪk,neɪmd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [naɪt]
Nicknamed Loyal and Righteous Knight .
绰号 忠诚 和 正义 骑士

绰号忠义侠，

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
He is known as the King of Justice .
他 是 已知 作为 这 国王 的 正义 .

人称公道大王。

[led][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ʌv; əv] ['lɒŋ,ʃæn] .
led the soldiers of Longshan .
引领 这 士兵 的 龙山 .

我带着龙山的兵勇，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [fu:d] [ænd; ənd] ['fɔ:dər] .
Bring your own food and fodder .
带来 你的 自己的 食物 和 饲料 .

自备粮草，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [bɔ:rd] ['pɛŋ] , [wʌz; wəz] [sent] [west] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
The Imperial Envoy , Lord Peng , was sent west to investigate the matter .
这 帝国 使者 , 主 彭 , 曾是 发送 西方 到 调查 这 事情 .

来保钦差彭大人西下查办。

[naʊ] [wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [kʌlt] [hæz; həz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [hɪr] .
Now we know that a rebellious cult has emerged here .
现在 我们 知道 那 一个 叛逆的 邪教 有 出现 这里 .

现在知道这里出了反叛的邪教，

[wi:v] [kʌm] [ʌndər'kʌvər] .
We've come undercover .
我们已经 来 秘密 .

我等前来卧底。”

[tæŋ] ['ɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] , [sɜ:r] . "
" I have long admired your name , sir . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "

“久闻你老人家大名，

[ju:v] [seɪvd] [ju: 'es][bəʊθ] , [sɜ:r] !
You've saved us both , sir !
你已经 已保存 我们 两个都 , 先生 !

你老人家得救我二人了！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[maɪ] ['si:niə] ['brʌðə] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:] . . .
My senior brother instructed me . . .
我的 高级的 兄弟 指示 我 . . .

“我师兄嘱咐，

[æsk][em 'i:][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jə] [tu:] .
Ask me to save you two .
问 我 到 节省 你 二 .

叫我救你二人，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [kept] ['si:krət] .
But it must be kept secret .
但 它 必须 是 保留 秘密 .

但是要秘密，

[aɪ] [gʊv][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
I'll go and give them a reply .
患病的 去 和 给 他们 一个 回复 .

我好前去回话。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['brʌðə] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我倒有个主意。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðə] [ʃi:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" Brother Shi has a brilliant plan . "
" 兄弟 史 有 一个 杰出的 计划 . "

“石大哥既有妙计，

[waɪ] [nɑ:t] [tel] [em 'i:] ?
Why not tell me ?
为什么 不是 告诉 我 ?

何妨说来？ ”

[ʃi:] ['ʒu:] [keɪm] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu came over and said :
史 朱 来了 超过 和 说 :

石铸过来说：

" [ðɪs] ['brɪliənt] [plæn] , "
" This brilliant plan , "
" 这 杰出的 计划 , "

“这条妙计，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈpɜːrsənəli] [ɡoʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
I must personally go and bring two members of the Heaven and Earth
我 必须 亲自 去 和 带来 二 成员 的 这 天堂 和 地球
[soʊˈsaɪntiːz] [ert] [ˈtraɪ,græm] [sekt] .
Society's Eight Trigrams Sect .
社会的 八 三卦 教派 .

须得我亲身去把天地会八卦教的人拿两个来，

[ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][bəuθ] .
They killed them both .
他们 被杀 他们 两个都 .

把他二人杀了，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [tæŋ] [ˈɪŋ] ,
Just say it's Tang Ying ,
只是 说 它是 唐 英 ,

就说是汤英、

[hiː; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːrps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [wʊlvz] .
They threw the corpse into the ravine to feed the wolves .
他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 到 喂养 这 狼 .

把死尸扔在山涧喂狼。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] ! "
" This is a brilliant plan ! "
" 这 是 一个 杰出的 计划 ! "

“这条妙计倒好，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [nɑːt] [ˈsiːkrət] . "
" I'm afraid it's not secret . "
" 我是 害怕的 它是 不是 秘密 . "

恐怕不密。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈdɪdnt] [kiːp] [ðer; ðər] [ˈsiːkrət] . "
" I'm just afraid that the two of them didn't keep their secret . "
" 我是 只是 害怕的 那 这 二 的 他们 没有 保持 他们的 秘密 . "

“就怕他二人走之不密，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə] [ˈeskoːrt] [ðem; ðəm] .
We need to send someone suitable to escort them .
我们 需要 到 发送 某人 合适的 到 护送 他们 .

得派个妥当人来送他们。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniwʌn] [tu;; tə] [send] . "

" **I just can't think of anyone to send .** "

" 我 只是 不能 思考 的 任何人 到 发送 . "

“就是想不出派谁好，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [send] [ju;; jə][tu;; tə] [weɪt] .

We need to send you to wait .

我们 需要 到 发送 你 到 等待 .

要派你等，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][wɜ:r; wər][tu;; tə] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ,

If someone from the association were to encounter this ,

如果 某人 从 这 协会 是 到 遇到 这 ,

倘会中人碰见，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ][ˈprez(ə)nts] ['meni] [ɪn'kən'vi:njənsɪz] ;

It also presents many inconveniences ;

它 还 礼物 许多 不便之处 ;

也多有不便；

[ɪf] [wi;; wi] [ɪntər'sept] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] ,

If we intercept the two of them and bring them back ,

如果 我们 截距 这 二 的 他们 和 带来 他们 后退 ,

倘若把他二人截回来，

[ðen] ['aʊər; ɑ:r][bɪg] ['si:krət] [wɪl] [bi;; bi] [ɪk'spoʊzd] .

Then our big secret will be exposed .

然后 我们的 大的 秘密 将要 是 裸露 .

那时你我的大事就要泄漏了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] [ʃi:] ['ʒu:] .

Then a person suddenly appeared from behind Shi Zhu .

然后 一个 人 突然 出现 从 在后面 史 朱 .

就见由石铸身后蹿出一人。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Fengchun took a look ,

季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [stoʊn] [kæst] ! "

" **Stone Cast !** "

" 石头 投掷 ! "

“石铸！

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz] [hɪr] .

Your father is here .

你的 父亲 是 这里 .

你爸爸来了。”

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæd; həd] [gri:n] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [feɪs] .

This person had green eyes and a purple face .

这 人 有 绿色的 眼睛 和 一个 紫色的 脸 .

只见这人碧眼紫面，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [prɪnt] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] .
Wearing a blue crepe - print jacket and trousers .
穿着 一个 蓝色的 绉 - 打印 夹克 和 裤子 .

穿一件青洋绉裤褂，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [ˈherd] , [ˈfoʊldɪŋ] [ˈaɪərn] [sɔ:rd] ,
Holding a red - haired , folding iron sword ,

手拿一口红毛折铁宝刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [mæn] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ! "
" What a loyal and chivalrous man , Ma Yulong ! "
" 什么 一个 忠诚 和 骑士精神 男人 , 马 玉龙 ! "

“好一个忠义侠马玉龙，

[ju:; jɒ][ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] [spaɪz] [ʌv; əv] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
You are all spies of Lord Peng .
你 是 全部 间谍 的 主 彭 .

你们这一班人都是彭大人的奸细。

[ju:; jɒ][ɑ:r; əɹ] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
You are eating and drinking ,
你 是 吃 和 喝 ,

你们吃着喝着，

[ðeɪ] [bɪˈtreɪ] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈpi:p(ə)l] .
They betray their own people .
他们 背叛 他们的 自己的 人们 .

反吃里扒外。

[wʌt] [aɪ] [sed] [təˈdeɪ] ,
What I said today ,
什么 我 说 今天 ,

今天所说的话，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈmi:tɪŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [baɪ][ðə; ðɪ] [bɔ:s] .
The entire meeting was heard by the Boss .
这 全部的 会议 曾是 听到 经过 这 老板 .

都被会总爷——听见，

" [nʌn] [ʌv; əv][ju:; jɒ] [wɪl] [ɪˈskeɪp] . "
" None of you will escape . "
" 没有任何 的 你 将要 逃脱 . "

你等休想逃走一个。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] [ˈɔ:lmoʊst] [left] [ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] .
They were so frightened that their souls almost left their bodies .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 .

吓得魂魄皆冒。

[tuː; tə] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ɪz]
To know who the visitor is
到 知道 WHO 这 游客 是

要知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ˈvɪzɪts][ə; eɪ] [frend] , [ˈtrævlz] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ˈreskjuːz] [ˈpi:p(ə)l] , [ænd; ənd]
Chapter 202 Deng Feixiong visits a friend , travels the world , rescues people , and
章 - 邓 飞雄 访问 一个 朋友 , 旅行 这 世界 , 救援 人们 , 和
[faɪts] [ˈvɪlənz] [ɪn] - .
fights villains in Huanghuapu .
战斗 反派 在 - .

第二百零二回 邓飞雄访友走天涯 黄花铺救人打恶棍

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɹz; wəz] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [tæn] [ˈjɪŋ] [æt; ət][ˈbroʊkən] [soʊl] [ˈmaʊnt(ə)n]
It is said that Ma Yulong was trying to save Tang Ying at Broken Soul Mountain
它 是 说 那 马 玉龙 曾是 尝试 到 节省 唐 英 在 破碎的 灵魂 山
. :
.

话说马玉龙在断魂山要救汤英、

[hiː; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɪn] [ðɪːz] [ˈmaʊntnɪz] ,
He thought that in these mountains ,
他 想法 那 在 这些 山脉 ,

他以为在这山里头，

[ˈsoʊldʒərz] [blɔːkt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Soldiers blocked the mountain pass .
士兵 已屏蔽 这 山 经过 .

有兵堵住山口，

[ˈaʊtˈsaɪdər] [ˈkænaɪt] [get] [ɪn] .
Outsiders cannot get in .
局外人 不能 得到 在 .

外人进不来，

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [em ˈiː][ɪz] [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] .
Everyone around me is one of our own .
每个人 大约 我 是 一 的 我们的 自己的 .

眼前都是自己人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪˈviːlɪŋ] [θɪŋz] .
He then said a few revealing things .
他 然后 说 一个 很少 揭示 事物 .

便说了几句泄机的话，

[rɪˈviːlɪŋ] [ðer; ðər] [truː] [ˈkʌlɜːz] .
Revealing their true colors .
揭示 他们的 真的 颜色 .

露出本来面目。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['i:vzdrɑ:pɪŋ] [br'hɑ:nd][ðə; ði] ['rɑ:ks] ?
Who would have thought that someone was eavesdropping behind the rocks ?
WHO 会 有 想法 那 某人 曾是 偷听 在后面 这 岩石 ?

焉想到山石之后有人偷听，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [sɔ:rd] .
He leaped out , brandishing his red - haired sword .
他 跳跃 出去 , 挥舞 他的 红色的 - 头发 剑 .

拿红毛宝刀跳将出来。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

这一段书，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [tu:] ['hɪroʊz] .
It was a gathering of two heroes .
它 曾是 一个 采集 的 二 英雄 .

乃是双侠聚会。

[ðɪs] ['fæməli] [lɪvd] [ɪn] - , [ˈtaiju:'ɑ:n] ['pri:fektʃər] , [ʃɑ:n'fi:] ['prɑ:vɪns] .
This family lived in Shuangyizhuang , Taiyuan Prefecture , Shanxi Province .
这 家庭 居住地 在 - , 太原 州 , 山西 省 .

此人家住山西太原府双义庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['dɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] .
His surname is Deng and his given name is Feixiong .
他的 姓 是 邓 和 他的 给定 姓名 是 飞雄 .

姓邓名飞雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [dʒʌdʒ] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] , [ðə; ði] [loʊŋ] ['reɪndʒər] .
His nickname is Judge Sai , the Lone Ranger .
他的 昵称 是 法官 赛 , 这 孤独 游骑兵 .

绰号人称千里独行侠赛判官。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['aʊtɔ:] .
He was originally a chivalrous outlaw .
他 曾是 起初 一个 骑士精神 取缔 .

他本是绿林中之义侠，

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [gʊd] ['ti:tʃər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied under a good teacher from a young age .
他 研究 在下面 一个 好的 老师 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼投明师，

['vɪzɪtɪŋ] [frendz] ,
Visiting friends ,
访问 朋友们 ,

访好友，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] ['bɪznəs] ['ɪntu:][ə; eɪ][kra:ft] .
He turned his entire family business into a craft .
他 转向 他的 全部的 家庭 商业 进入 一个 工艺 .

把一份家业全都练了艺业，

[aɪ] [meɪd] [frendz] .
I made friends .
我 制成 朋友们 .

交了朋友。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [met] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈmæstər] , [æn; ən] [oʊld] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [bɪrd] , [huː]
Later , he met a renowned master , an old monk with a bushy beard , who
之后 , 他 遇见 一个 著名 掌握 , 一个 老的 僧 和 一个 茂密的 胡须 , WHO
[tɔːt] [hɪm; ɪm] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
taught him martial arts .
教授 他 武术 艺术 .

后来得遇名师虬髯老僧教练武艺，

[ˈæftər] [ˈmæstəriŋ] [kʌŋ] [ˈfuː] ,
After mastering kung fu ,
后 掌握 功夫 福 ,
[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
Before leaving , he was given a precious sword .
前 离开 , 他 曾是 给定 一个 宝贵的 剑 .
[ɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [sɔːrd] .
临走给他一口宝刀。

[ðɪs] [naɪf] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrdʒd] [baɪ] - [taɪ] .
This knife was forged by Hai'er Tie .
这 刀 曾是 锻造 经过 - 领带 .
[ɪ] [ˈfɔːrdʒd] [baɪ] - [taɪ] .
这口刀乃是孩儿铁所打，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌt] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [ˈsevər] [ɡoʊld] ,
Able to cut jade and sever gold ,
有能力的 到 切 玉 和 断绝 金子 ,
[dʒeɪd] [ɡoʊld] .
能切玉断金，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [kʌt] [ˈaɪərn] [laɪk] [mʌd] .
It can cut iron like mud .
它 能 切 铁 喜欢 泥 .
[kʌt] [ˈaɪərn] [laɪk] [mʌd] .
削铁如泥。

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜːrld] [əˈləʊn] .
He loves to travel the world alone .
他 爱 到 旅行 这 世界 独自的 .
[ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜːrld] [əˈləʊn] .
他爱独自游行天下，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈstiːlɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪtʃ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [wɜːrld] .
They specialize in stealing from the rich to help the poor in the bandit world .
他们 专业化 在 偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 在 这 土匪 世界 .
[ˈbændɪt] [wɜːrld] .
专在绿林偷富济贫，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Kill corrupt officials ,
杀 腐败 官员 ,
[kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
杀赃官，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈbʊli] ,
Eliminate the bully ,
排除 这 欺负 ,
[ˈbʊli] .
除恶霸，

[hiː; hi] [ˈæktɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] [ˈevriwɛr] [hiː; hi] [went] .
He acted like a chivalrous hero everywhere he went .
他 行动 喜欢 一个 骑士精神 英雄 到处 他 去 .
[ˈhɪroʊ] [ˈevriwɛr] [hiː; hi] [went] .
到处做侠义英雄的本色之事。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] - [ðæt] [jɪr] .
I came to Huanghuapu that year .
我 来了 到 - 那 年 .
[ðæt] [jɪr] .
这一年来到黄花铺，

[wiː; wi][hæd; həd] [drɪŋks] [ʌp'sterz] [æt; ət] .
We had drinks upstairs at Huiyoulou .
我们 有 饮料 楼上 在 - .

在会友楼上吃酒，

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [wʌz; wəz] [tard] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] .
The donkey he was riding was tied to the bottom .
这 驴 他 曾是 骑术 曾是 系 到 这 底部 .

骑着的一条驴就拴在下头。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][gɑːt] [ʌp'sterz] ,
As soon as I got upstairs ,
作为 很快 作为 我 得到 楼上 ,

刚一上楼，

[ðə; ði] ['weɪtər] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The waiter was taken aback .
这 服务员 曾是 已采取 背 .

跑堂的就一愣，

[hɪz; ɪz] [griːn] [aɪz] ['dɑːrtɪd] [ə'raʊnd] .
His green eyes darted around .
他的 绿色的 眼睛 飞镖 大约 .

只见他绿眼珠一转，

[hɪz; ɪz] ['bʊʃi] [bɪrd] ['riːəli] [ri'zembld] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ledʒənderi] [dʒʌdʒ] [dʒɒŋ] [kuːiː] .
His bushy beard really resembled that of the legendary judge Zhong Kui .
他的 茂密的 胡须 真的 类似 那 的 这 传奇 法官 钟 奎 .

一部虬髯长得真象神判钟馗。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He found a table and sat down .
他 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

他找了张桌子坐下，

[ðə; ði] ['weɪtər] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" ['grænpaː] , "
" Grandpa , "
" 爷爷 , "

“太爷，

" [goʊ] [iːt] [ˌdaʊn'sterz] ! "
" Go eat downstairs ! "
" 去 吃 楼下 ! "

你楼下吃吧！ "

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [æskt] :
Deng Feixiong asked :
邓 飞雄 问 :

邓飞雄问：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [iːt] [ˌdaʊn'sterz] ?
Why did you tell me to eat downstairs ?
为什么 做过 你 告诉 我 到 吃 楼下 ?

“为什么叫我楼下吃，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [aɪ] [wəʊnt] [peɪ] ? "
" Are you saying I won't pay ? "
" 是 你 说 我 惯于 支付 ? "

莫非我不给钱？ "

[ðə; ði] ['waitər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [noʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不是,

[tə'deɪ] [ʌp'sterz] ,
Today upstairs ,
今天 楼上 ,

今天这楼上头,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hwæŋ, 'hwɑ:n] ['jɒŋ] , [ðə; ði] ['loʊk(ə)] [stri:t] - ['kli:nɪŋ] ['derəti; 'di:əti] , [hu:] [bʊkt] [ðə; ði]
It was Huang Yong , the local street - cleaning deity , who booked the
它 曾是 黄 永 , 这 当地的 街道 - 打扫 神 , who 已预订 这
[i'vent] [ænd; ənd] ['tri:tɪd] ['evriwʌn] .
event and treated everyone .
事件 和 治疗 每个人 .

是我们本地的净街太岁黄勇包下请客,

[dəʊnt] [sel] [tu:; tə] [ˈaʊtˈsaɪdə] .
Don't sell to outsiders .
不 卖 到 局外人 .

不叫卖外人。”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

[hi:; hi] [bʊkt] [ðə; ði] [si:ts] [fɜ:rst] .
He booked the seats first .
他 已预订 这 座位 第一的 .

“他可是先来定的座,

[haʊ] [mʌt] ['mʌni] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] ?
How much money was given ?
如何 很多 钱 曾是 给定 ?

给了多少钱? ”

[ðə; ði] ['waitər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [noʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不是,

[hi:; hi] ['nevər] [peɪz] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [mi:lz] .
He never pays for his meals .
他 绝不 支付 为了 他的 餐 .

他吃饭向来不给钱。

[ðə; ði] ['restərənt] [ɑ:n] [ðɪs] [stri:t] ,
The restaurants on this street ,
这 餐厅 在 这 街道 ,

这条街上的饭铺,

[hiː; hi] ['wʊdnt] [ɡɪv] [ˌem 'iː] ['eni] ['mʌni] .
He wouldn't give me any money .
他 不会 给 我 任何 钱 .

他都不给钱。”

['dɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðen] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][jɔː; jər] [bɔːs] . "
" Then he must be your boss . "
" 然后 他 必须 是 你的 老板 . "

“那他必是你们东家。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ˈhiːz] [nɑːt][ðə; ði] ['oʊnər] ['iːðər] .
He's not the owner either .
他是 不是 这 所有者 任何一个 .

“他也不是东家，

[ɪts] [nɑːt][ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] .
It's not the shopkeeper .
它是 不是 这 店主 .

不是掌柜的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈaʊtˈsaɪdər] [ˌʌpˈsterz] .
There are no outsiders upstairs .
那里 是 不 局外人 楼上 .

这楼上没外人，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] . . .
Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .

我告诉你吧，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈbʊli] .
He was a local bully .
他 曾是 一个 当地的 欺负 .

他是我们本地的恶霸，

[brɪˈfrend] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

['vɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[ðeɪ] [kiːp] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [θʌgz] [æt; ət] [hoʊm] .
They keep dozens of thugs at home .
他们 保持 几十个 的 暴徒 在 家 .

家里养着好几十个打手，

[ˈnoʊbəːdi][ɪn][ðə; ði] [ˈerɪə] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Nobody in the area dares to mess with them .
无人 在 这 区域 敢于 到 混乱 和 他们 .

本地没人敢惹。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm][aʊt][ʌv; əv][taʊn] .
You are from out of town .
你 是 从 出去 的 镇 ；

你是外乡人，

[lets] [get] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [hɪr] .
Let's get something to eat here .
我们来吧 得到 某物 到 吃 这里 ；

走在这里吃点什么，

[ɪf] [wiː; wi][tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [bʌmp] ['ɪntuː][,aɪ 'tiː] , [,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tɪrəb(ə)] !
If we turn around and bump into it , it will be terrible !
如果 我们 转动 大约 和 撞 进入 它 , 它 将要 是 糟糕的 ！

回头要撞上就不得了！ ”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [læft] ['hɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong laughed heartily and said :
邓 飞雄 笑了 衷心地 和 说 ；

邓飞雄哈哈大笑说：

[aɪ][dʒʌst] [ə'suːmd] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [,rezər'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [miːl] .
I just assumed he made a reservation and paid for the meal .
我 只是 假定 他 制成 一个 预订 和 有薪酬的 为了 这 一顿饭 ；

“我只当他定座吃饭给钱，

[,aɪ 'tiː] [ə'træktz] ['kʌstəmərz] .
It attracts customers .
它 吸引 顾客 ；

好招主顾，

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊli] .
It turns out he was a bully .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 欺负 ；

原来他是恶霸。

[sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ；

我自生人以来，

[aɪv] ['nevər] [siːn] ['eniwʌn] [laɪk] [ðɪs] [brɪ'fɔːr] .
I've never seen anyone like this before .
我已经 绝不 已见 任何人 喜欢 这 前 ；

没见过这种人，

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] [tə'deɪ] . . .
What you said today . . .
什么 你 说 今天 . . .

今天你这一说，

[aɪ] [kɑːnt] [goʊ][ɑːn] [laɪk] [ðɪs] .
I can't go on like this .
我 不能 去 在 喜欢 这 ；

我倒不下去了，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [gɪv] [,em 'iː] [ðɪs] , [ɪts] ['riːəli] [ə'meɪzɪŋ] .
I'm waiting for him to come and give me this , it's really amazing .
我是 等待 为了 他 到 来 和 给 我 这 , 它是 真的 惊人的 ；

我等他来给我怎么个不得了。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['bʊli] .
I want to see this bully .
我 想 到 看 这 欺负 ；

我要见见这个恶霸，

[ˈwi:l] [rɪd][jɜː; jər][ˈloʊk(ə)] [ˈeriə] [ʌv; əv] [ˈpests] .
We'll rid your local area of pests .
出色地 摆脱 你的 当地的 区域 的 害虫 .

给你们本地除害。”

[ðə; ði] [ˈwaitər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈtaʊn] , "
" You are from out of town , "
" 你 是 从 出去 的 镇 , "

“你是外乡人，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈdrægən] [kɑːnt] [səˈpres] [ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [sneɪk] .
Even a powerful dragon can't suppress a local snake .
甚至 一个 强大的 龙 不能 压制 一个 当地的 蛇 .

强龙不压地头蛇。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)] .
These are all his people .
这些 是 全部 他的 人们 .

这里都是他的人，

[juːl] [ɔːlweɪz] [biː; bi][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [skiːmz] .
You'll always be subject to his schemes .
你会 总是 是 主题 到 他的 方案 .

你老要受他的算计。

[ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [ˌʌpˈsterz] [təˈdeɪ] .
There's no one upstairs today .
有 不 一 楼上 今天 .

今天楼上没人，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmwʌn] ,
If there is someone ,
如果 那里 是 某人 ,

要是有人，

[aɪ] [ˈriːəli] [der] [nɑːt] [seɪ] [ðɪs] .
I really dare not say this .
我 真的 敢 不是 说 这 .

我真不敢说这个，

[let] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] [hɪr] [ðɪs] .
Let his remaining followers hear this .
让 他的 其余的 追随者 听到 这 .

叫他的余党听见，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈmɔːlɪʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɪldɪŋ] .
They need to demolish our building .
他们 需要 到 拆除 我们的 建筑 .

必要把我们这楼给拆了。

[ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][saɪd] ,
On our side ,
在 我们的 边 ,

我们这一方，

[ˈnoʊbəːdi] [derd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Nobody dared to mess with him .
无人 敢于 到 混乱 和 他 .

都没人敢惹他。”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
Deng Feixiong was a chivalrous and righteous man .
邓 飞雄 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

邓飞雄乃是行侠仗义之人，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hiː; hi] [sed] ,
After hearing what he said ,
后 听力 什么 他 说 ,

听了他这话，

[ˈdaʊtʃ(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər][maɪ'self] [ˈweðər] [ðɪs] [ˈbʊli] [ɪz] [ˈriːəl] [ɔːr][nɑːt] .
I want to see for myself whether this bully is real or not .
我 想 到 看 为了 我 无论 这 欺负 是 真实的或者 不是 .

自己倒要瞧瞧这个恶霸是真是假？

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

要真是如此，

[hiː; hi][hæz; hæz][hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)nz] .
He has his reasons .
他 有 他的 原因 .

他自有道理。

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [ˈɔːrdərd] [tuː] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
Deng Feixiong ordered two jugs of wine .
邓 飞雄 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

邓飞雄要了两壶酒、

[tuː] [ˈdɪʃɪz] ,
Two dishes ,
二 菜肴 ,

两碟菜，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɔznt] [ˈliːvɪŋ] .
The waiter saw that he wasn't leaving .
这 服务员 锯 那 他 不是 离开 .

跑堂的见他不走，

[hiː; hi] [lʊks] [ˈfɪrs] .
He looks fierce .
他 看起来 凶猛的 .

长得凶狠，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][staːp][ðem; ðəm] [ˈfɜːrðər] .
They dared not stop them further .
他们 敢于 不是 停止 他们 更远 .

便也不敢深拦。

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɔːrɪŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Deng Feixiong was pouring himself a drink .
邓 飞雄 曾是 浇注 他自己 一个 喝 .

邓飞雄正自斟自饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌdaʊnˈsterz] .
Suddenly , a great commotion was heard downstairs .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 楼下 .

忽听楼下一阵大乱，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkloʊsli] ,
Listen closely ,
听 密切 ,

侧耳一听，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [ˈʌ:pki:pər] ! "
" Shopkeeper ! "
" 店主 ! "

“掌柜的！

[ˈaʊər; ɑ:r] [grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] [sent] [em ˈi:] [hɪr] .
Our Grand Duke Jupiter sent me here .
我们的 盛大 公爵 木星 发送 我 这里 :

我们太岁爷打发我来，

[æsk] [ɪf] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɔ:rdərd] [ˈdɪfɪz] [ɑ:r; ər] [əˈveɪləb(ə)] .
Ask if all the ordered dishes are available .
问 如果全部 这 订购 菜肴 是 可用的 :

问问定的菜全不全，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪˈleɪ] ,
If you delay ,
如果 你 延迟 ,

你们要是耽误了，

[ðə; ði] [grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [set] [jɔ:r; jər] [haʊs] [ɑ:n] [ˈfaɪər] .
The Grand Duke Jupiter said he would set your house on fire .
这 盛大 公爵 木星 说 他 会 放 你的 房子 在 火 :

太岁爷说要放火烧你们的房。”

[ðə; ði] [ˈweɪtəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌ:pki:pər] [sed] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] :
The waiters and the shopkeeper said in unison :
这 服务员 和 这 店主 说 在 齐声 :

下边的伙计和掌柜的齐说：

" [aɪ] [dər] [nɑ:t] [dɪˈleɪ] , "
" I dare not delay , "
" 我 敢 不是 延迟 , "

“不敢耽误，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 :

都预备全了，

[wen] [dʌz] [ðə; ði] [grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] ([taɪ] [ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ]) [laɪk] [tu:; tə] [kʌm] ?
When does the Grand Duke Jupiter (Tai Sui) like to come ?
什么时候 做 这 盛大 公爵 木星 (泰 隋) 喜欢 到 来 ?

太岁爷何时爱来，

[wen] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] ?
When are you coming ?
什么时候 是 你 未来 ?

哪时来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [sterz] :
Then there was a sound on the stairs .
然后 那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 :
就听得楼梯一响，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ʌp] :
A person came up .
一个 人 来了 向上 :
上来一个人。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Deng Feixiong took a look ,
邓 飞雄 采取 一个 看 ,
邓飞雄一看，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈflɔ:rəl] [klɔ:θ] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
The man was wearing purple floral cloth trousers and a jacket .
这 男人 曾是 穿着 紫色的 花的 布 裤子 和 一个 夹克 :
这人身穿紫花布裤褂，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈblu:ɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 :
面皮微青，

[tu:] [ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz]
Two short eyebrows
二 短的 眉毛
两道短眉毛，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv][ˈtraɪˈæŋɡjələɪ] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,
一双三角眼，

[ˈgɑ:rlɪk] [noʊz]
Garlic nose
蒜 鼻子
蒜头鼻子，

[θɪn] - [lɪpt] [ˈmaʊθpi:s] .
Thin - lipped mouthpiece .
薄的 - 嘴唇 喉舌 :
薄片嘴。

[goʊ] [ˌʌpˈsterz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,
来到楼上，

[hi:; hi] [roʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He rolled his eyes and said :
他 滚动 他的 眼睛 和 说 :
把眼睛一翻说：

" [ˈweɪtər] , "
" **Waiter** , "
" 服务员 , "
“堂倌，

[pli:z] [noʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌpˈsterz] [ˈsi:tɪŋ] [ɪz][na:t] [əˈveɪləb(ə)] .
Please note that the upstairs seating is not available .
请 笔记 那 这 楼上 座位 是 不是 可用的 :
嘱咐你楼上不卖座，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [sel] [aɪ 'tiː] [ə'gen] ？
Why did you sell it again ?
为什么 做过 你 卖 它 再次 ？

你怎么又卖了？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] ː
The waiter said ː
这 服务员 说 ː

跑堂的说：

[wen] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] [ə'raɪvd] . . .
When this gentleman arrived . . .
什么时候 这 绅士 到达的 . . .

“这位太爷来的时节，

[wiː; wi][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [siːts] [ʌp'sterz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] ['pɜːrtʃəs] .
We told them that seats upstairs are not available for purchase .
我们 讲述 他们 那 座位 楼上 是 不是 可用的 为了 购买 .

我们说楼上不卖坐，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [weɪt] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [hɪr] .
He said he would wait for someone here .
他 说 他 会 等待 为了 某人 这里 .

他说要在此等人，

[dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] .
don't want to go down .
不 想 到 去 向下 .

不愿下去，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] .
We have no choice but to sell .
我们 有 不 选择 但 到 卖 .

不卖不行。”

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [jɒŋz] ['bʌtlər] .
This young man is Huang Yong's butler .
这 年轻的 男人 是 黄 永的 管家 .

这小子乃是黄勇的管家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ˈfuː] , [ðə; ði] " [sɪt] - [ɑːn] - [ðə; ði] - [ɡraʊnd] ['kænən] " .
His name is Huang Fu , the " Sit - on - the - Ground Cannon " .
他的 姓名 是 黄 傅 , 这 " 坐 - 在 - 这 - 地面 大炮 " .

叫坐地炮黄福，

[hiː; hi] [keɪm] [ʌp][tuː; tə] ['dɛŋ] [faɪkʊŋ] [ænd; ɐnd] [sed] ː
He came up to Deng Feixiong and said ː
他 来了 向上 到 邓 飞雄 和 说 ː

来到邓飞雄面前说：

" [heɪ] ！ "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“呸！

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [kɪd] ？
Where did you come from , kid ?
在哪里 做过 你 来 从 , 孩子 ？

你这小子是哪里来的，

[ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [noʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [bʊkt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['bɪldɪŋ] ？
Didn't you know our great - grandfather booked the entire building ?
没有 你 知道 我们的 伟大的 - 祖父 已预订 这 全部的 建筑 ？

不知道我们太爷把楼包了么？

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ˈɑ:kjupaɪ] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] ?
How dare you occupy this building ?
如何 敢 你 占据 这 建筑 ?

你竟敢占这楼，

" [ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [get] [ɔ:f] [hɪr] , [ɑ:rmz][ænd; ənd] [legz] ! "
" You might as well get off here , arms and legs ! "
" 你 可能 作为 出色地 得到 离开 这里 , 武器 和 腿 ！ "

趁早连胳膊带腿给滚下去吧！ "

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ]
Upon hearing this , Deng Feixiong
之上 听力 这 , 邓 飞雄

邓飞雄一闻此言，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [maʊθ] .
In the past , it was all about having a mouth .
在 这 过去的 , 它 曾是 全部 关于 拥有 一个 嘴 .

过去就是一个嘴巴。

[ðə; ðɪ][kɪd] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [roʊld] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [pleɪs] .
The kid tumbled and rolled all over the place .
这 孩子 翻滚 和 滚动 全部 超过 这 地方 .

这小子跌了个一溜滚，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈroʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈentrəns] .
It was rolling at the building entrance .
它 曾是 滚动 在 这 建筑 入口 .

正滚在楼门，

[,aɪ ˈti:] [roʊld] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈlædər] .
It rolled down the ladder .
它 滚动 向下 这 梯子 .

顺着梯滚下去了。

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][ræn] .
He stood up and ran .
他 站立 向上 和 跑 .

他站起来就跑，

[waɪl] [ˈseɪɪŋ] :
While saying :
尽管 说 :

一边说：

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [li:v] .
Don't let him leave .
不 让 他 离开 .

“别让他走了，

[aɪl] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [grænd] [du:k] [ˈdʒu:pɪtər] .
I'll send a message to the Grand Duke Jupiter .
患病的 发送 一个 信息 到 这 盛大 公爵 木星 .

我给太岁爷送信去，

[jʊə(r)] [ˈli:vɪŋ] .
You're leaving .
你是 离开 .

你要走了，

[nɑ:t] [gʊd] [frendz] .
Not good friends .
不是 好的 朋友们 .

不是好朋友。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

" ['grænpɑ:] ! "
" Grandpa ! "
" 爷爷 ! "

“太爷!

[ju:v] [meɪd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
You've made a huge mess of things .
你已经 制成 一个 巨大的 混乱 的 事物 .

你这乱子可惹大了，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['stu:əd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] ['klenzɪŋ] [gɑ:d] .
He is the steward of the Street Cleansing God .
他 是 这 管家 的 这 街道 清洁 上帝 .

他是净街太岁的管家，

[ri'lain] [ɑ:n][hi:; ɪz] ['mæstəz] ['paʊər] ,
Relying on his master's power ,
依靠 在 他的 硕士学位 力量 ,

倚仗他主人的势力，

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] ['bulɪz] ['pi:p(ə)] [aʊt'saɪd] .
He often bullies people outside .
他 经常 欺凌者 人们 外部 .

时常在外欺压人。

[wen] [hi:; hi] [went] [bæk] ,
When he went back ,
什么时候 他 去 后退 ,

他这一回去，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [bæk] .
They will definitely come back .
他们 将要 确实 来 后退 .

回头必来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [θʌgz] [ə'ləʊn] .
There were forty or fifty thugs alone .
那里 是 四十 或者 五十 暴徒 独自的 .

光打手就有四五十。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒər] , [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong , the lone ranger , laughed and said :
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 笑了 和 说 :

千里独行侠邓飞雄哈哈一笑说:

" [ðɪs] ['neɪmləs] ['dʒu:nɪər] , "
" This nameless junior , "
" 这 无名 初级 , "

“这无名的小辈，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kɔ:l] [hi:; ɪz] ['mæstər] .
Tell him to call his master .
告诉 他 到 称呼 他的 掌握 .

叫他把他主人叫来，

[dʒʌst] [ɪn'vaɪt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][gʊʊ] .
Just invite people to go .
只是 邀请 人们 到 去 .

只管约人去，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I'm waiting for him .
我是 等待 为了 他 .

我等着他。”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
The waiter didn't dare to say anything more .
这 服务员 没有 敢 到 说 任何事物 更多的 .

跑堂的也不敢往下多说。

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [sterz] .
Then there was a sound on the stairs .
然后 那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 .

就听楼梯一响，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃaʊt] [bɪ'loʊ] ,
From a shout below ,
从 一个 喊 以下 ,

由下面一声喊，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ʌp] .
A person came up .
一个 人 来了 向上 .

上来一人。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

只见他身高八尺，

[bru:m] - [ʃeɪpt] ['aɪ,braʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑ:rdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [laɪt] [saɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dʒækɪt] .
She was wearing a set of light silk trousers and a jacket .
她 曾是 穿着 一个 放 的 光 丝绸 裤子 和 一个 夹克 .

身穿着一身凉绸的裤褂，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ɪm'brɔɪdəd] [ʃu:z] ,
Wearing a pair of embroidered shoes ,
穿着 一个 一对 的 绣花 鞋 ,

足登一双花鞋，

[hi:; hi] [brɔ:t] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['pi:p(ə)] .
He brought five or six people .
他 带来 五 或者 六 人们 .

带的五六个人，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈfu:] , [ðə; ði][kið] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɔ:lən] .
Among them was Huang Fu , the kid who had just fallen .
之中 他们 曾是 黄 傅 , 这 孩子 WHO 有 只是 倒下 .
内中就有刚才摔下去的那小子黄福。

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ,
He met his master ,
他 遇见 他的 掌握 ,
他见了主人，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [der] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [æskt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [θrəʊ] [hɪm; ɪm] [daʊn]
He didn't dare mention that he had just asked someone to throw him down
他 没有 敢 提到 那 他 有 只是 问 某人 到 扔 他 向下
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
from the building .
从 这 建筑 .
并没敢提刚才叫人打楼上摔下去。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [sæt][æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] .
Huang Yong sat at a table .
黄 永 卫星 在 一个 桌子 .
那黄勇坐了一张桌子，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] .
He glanced at Deng Feixiong .
他 瞥了一眼 在 邓 飞雄 .
瞧了邓飞雄一眼，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .
也没言语。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The waiter glanced at it .
这 服务员 瞥了一眼 在 它 .
跑堂的一瞧，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ænd][goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][tu:; tə] [seɪ] :
Hurry up and go over there to say :
匆忙 向上 和 去 超过 那里 到 说 :
赶紧过去说：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstər][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The eldest master has arrived . "
" 这 长子 掌握 有 到达的 . "
“大太爷来了，

" [gɪv] [ɪm ˈi:][ðə; ði] [fu:d] . "
" Give me the food . "
" 给 我 这 食物 . "
给菜。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ə; eɪ] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [draɪd] [ænd; ænd] [freʃ] [ˈfru:ts] .
A table was filled with dried and fresh fruits .
一个 桌子 曾是 已填 和 干燥 和 新鲜的 水果 .
把干鲜果品摆了一桌子。

[ðen] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jŋ] [sed] :
Then Huang Yong said :
然后 黄 永 说 :

就听黄勇说:

- ,
Fu'er ,
- ,

“福儿、

- ,
Lu'er ,
- ,

禄儿，

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [l'ju:] ['tʃen] [fɔ:r; fər][,em 'i:] . "
" You two go and fetch Liu Cheng for me . "
" 你 二 去 和 拿来 刘 程 为了 我 : "

你二人去把刘成给我叫来。”

[ðə; ði] [tu:] ['fæməli] ['membər] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] .
The two family members agreed to go down .
这 二 家庭 成员 同意 到 去 向下 :

这两个家人答应下去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不大的工夫，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ðen] ['drægd] [l'ju:] ['tʃen] [ʌp'sterz] .
The two men then dragged Liu Cheng upstairs .
这 二 男人 然后 拖拽 刘 程 楼上 :

这两人就揪着刘成上了楼。

[l'ju:] ['tʃen] [ɪz][ʊəvər][sɪksti] [jɪrz] [oʊld] .
Liu Cheng is over sixty years old .
刘 程 是 超过 六十 年 老的 :

这刘成有六十多岁，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a moon - white trousers and jacket ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

穿月白裤褂，

[waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [blu:] [ʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈɑ:nɪst] [ˈbɪznəsmæn] .
He was dressed like an honest businessman .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 诚实的 商人 :

是个做买卖的老实人打扮，

[goʊ] [ʌp'sterz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,

来到楼上，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ˈtreblɪŋli] [ænd; ənd] [sed] :
He was so frightened that he knelt down tremblingly and said :
他 曾是 所以 害怕 那 他 跪下 向下 颤抖地 和 说 :

只吓得战战兢兢地跪下来说：

" ['mæstər] , [pli:z] [dəunt] ['wɜ:ri] , "
" **Master , please don't worry ,** "

" 掌握 , 请 不 担心 , "

" 庄主爷别着急，
[aɪm] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [hɪr] , [oʊld][mæn] !
I'm handling the money for you here , old man !

我是 处理 这 钱 为了 你 这里 , 老的 男人 !

我这里给你老人家办着钱呢！ "
[ˈhwærj, ˈhwa:ŋ] ['jɒŋ] , [hu:] [ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kli:n] - [ʌp] ['efərts] , [sed] :
Huang Yong , who is known for his clean - up efforts , said :

黄 永 , WHO 是 已知 为了 他的 干净的 - 向上 努力 , 说 :

净街太岁黄勇说:
[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [peɪ] [em 'i:] [bæk] .
You don't need to pay me back .

你 不 需要 到 支付 我 后退 :

"你也不用还我了，

[jʊə(r)] [soʊ][boʊld] !
You're so bold !

你是 所以 大胆的 !

你好大胆子，
[aɪ] [sent] [ðə; ði] ['haʊski:pər] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mʌni] .
I sent the housekeeper to ask for the money .

我 发送 这 管家 到 问 为了 这 钱 .

我打发管家去要钱，
[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd][ju:; jʊ][nɑ:t] [grɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] . . .
Not only did you not give it to me , but you also . . .

不是 仅有的 做过 你 不是 给 它 到 我 , 但 你 还 . . .

你不但不给，
[riˈtɔ:tiŋ] [wɪð; wɪθ] [məˈlɪʃəs] [wɜ:rdz] ,
Retorting with malicious words ,

反驳 和 恶意 字 ,

反出恶言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第130/212页

[aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] .
I called you here today .
我 称为 你 这里 今天 .

今天我把你叫来，

[wen] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ?
When are you planning to give it to me ?
什么时候 是 你 规划 到 给 它 到 我 ?
你是打算多时给呢？ ”

[lɪ'juː] ['tʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

" [ɪts] ['riːəli] [bæd][tuː; tə][duː] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ] ['petɪ] ['piːp(ə)l] . "
" It's really bad to do business with petty people . "
" 它是 真的 坏的 到 做 商业 和 小气 人们 . "
“小人买卖实在不好，

[ʌðərwaɪz] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmænər][lɔːrd] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
Otherwise , it would have been returned to the manor lord long ago .
否则 , 它 会 有 到过 返回 到 这 庄园 主 长的 前 .
不然早当奉还庄主爷了，

" [aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [oʊ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ðiːz] [deɪz] . "
" I would never dare to owe you for these days . "
" 我 会 绝不 敢 到 欠 你 为了 这些 天 . "
决不敢拖欠这些日子。”

[ðen] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Then Huang Yong said :
然后 黄 永 说 :

就听黄勇说：

" [gɪv] [em 'iː][jɔːr; jər] ['dɔːtər] . "
" Give me your daughter . "
" 给 我 你的 女儿 . "
“你把女儿折给我，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [meɪd] .
I want to buy a maid .
我 想 到 买 一个 女佣 .

我想买个使唤丫头，

[lets] [kɔːl] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [deɪ] .
Let's call it a day .
我们来吧 称呼 它 一个 天 .

咱们两罢甘休。”

[lɪ'juː] ['tʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

[maɪ] ['dɔːtər] [ɔːl'reɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
My daughter already has a husband .
我的 女儿 已经 有 一个 丈夫 :

“小人的女儿已有了婆家，

[aɪ] ['kænɑːt] [meɪk] [dɪ'sɪʒənz] [ɑːn][maɪ] [oʊn] ;
I cannot make decisions on my own ;
我 不能 制作 决策 在 我的 自己的 ;

我不能自己作主；

[ɪf] [maɪ] ['dɔːtər] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbəndz] ['fæməli] . . .
If my daughter doesn't have a husband's family . . .
如果 我的 女儿 不 有 一个 丈夫的 家庭 . . .

我女儿要没有婆家，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] ['ɔːrdərd] ,
The master of the manor ordered ,
这 掌握 的 这 庄园 订购 ,

庄主爷的吩咐，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] .
I would never dare to disobey .
我 会 绝不 敢 到 违 .

决不敢违背。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] ['jɔŋ]
Upon hearing this , Huang Yong
之上 听力 这 , 黄 永

黄勇一闻此言，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [juː; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" You old scoundrel ! "
" 你 老的 恶棍 ! "

“老匹夫！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] ['feɪmləs] .
You are truly shameless .
你 是 真的 不要脸 .

你真正是不要脸。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] ,
Upon hearing this , Deng Feixiong , the lone ranger ,
之上 听力 这 , 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 ,

千里独行侠邓飞雄一听，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊld] ['liuː] ['tʃɛŋ] [ə'bɜːŋ] .
He stood up and pulled Liu Cheng along .
他 站立 向上 和 拉 刘 程 沿着 .

站起来把刘成一拉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld][mæn] ! "
" Old man ! "
" 老的 男人 ! "

“老丈！

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 :

你过来。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɒŋ] [glɑːnst] [æt; ət] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] .
Huang Yong glanced at Deng Feixiong .
黄 永 瞥了一眼 在 邓 飞雄 :

“黄勇瞧了邓飞雄一眼，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

也不言语。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:”

[pliːz] [sɪt] [daʊn] , [sɜːr] .
Please sit down , sir .
请 坐 向下 , 先生 :

老丈你坐下，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [duː][juː; jʊ] [oʊ] [hɪm; ɪm] ?
How much money do you owe him ?
如何 很多 钱 做 你 欠 他 ?

你该他多少钱，

[hæz; həz][aɪ ˈtiː] [pæst] [jet] ?
Has it passed yet ?
有 它 通过了 然而 ?

还过没有？

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,
to be honest ,
到 是 诚实的 ,

说实话，

[ˈlaɪŋ] [ɪz][nɑːt] [əˈlaʊd] .
Lying is not allowed .
说谎 是 不是 允许 :

不准撒谎。

[ˈljuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

“刘成说:”

[ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)] [mæŋ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkræftsmən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkloʊðɪŋ] [ʃɑːp] .
The little man was originally a craftsman in a clothing shop .
这 小的 男人 曾是 起初 一个 工匠 在 一个 衣服 店铺 :

小人原是成衣铺的手艺人，

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][ɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [θriː] .
We used to live as a family of three .
我们 用过的 到 居住 作为 一个 家庭 的 三 :

原先我们是三口过日子，

[maɪ] [waɪf] , [ˈkaɪ] , [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
My wife , Cai , has passed away .
我的 妻子 , 蔡 , 有 通过了 离开 :

我妻蔡氏故去，

[ə; eɪ] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [əˈweɪ] .
A daughter was given away .
一个 女儿 曾是 给定 离开 :

有个女儿给了人家，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [jet] ['mærid] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 :

尚未迎娶。

[maɪ][waɪf] [daɪd] [ləst] [jɪr] .
My wife died last year .
我的 妻子 死亡 最后的 年 :

去年我妻子一死，

[wen] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [fɔ:lz] [ɪl] ,
When a petty person falls ill ,
什么时候 一个 小气 人 瀑布 患病的 ,

小人一病，

[nɑ:t][ə; eɪ] ['penɪ]
Not a penny
不是 一个 一分钱

一文钱没有，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['mæstɜ:z] ['stu:əd] [hu:] [sed] [ðæt] [ðə; ði][grænd] [du:k] ['dʒu:pɪtər][wʌz; wəz]
It was the old master's steward who said that the Grand Duke Jupiter was
它 曾是 这 老的 硕士学位 管家 WHO 说 那 这 盛大 公爵 木星 曾是
[rɪ'li:sɪŋ] ['mʌni] .
releasing money .
发布 钱 :

是太爷的管家说太岁放钱，

[ðə; ði] ['skaʊndrəl] ['bɔ:roʊd] [ten] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
The scoundrel borrowed ten strings of cash .
这 恶棍 借来的 十 字符串 的 现金 :

小人就借了十吊钱，

[wen] [aɪ][gɔ:t] [hoʊm] , [aɪ] ['kaʊntɪd] [ðem; ðəm] .
When I got home , I counted them .
什么时候 我 得到 家 , 我 计数 他们 :

到家一数，

[i:tʃ] [strɪŋ] [ɪz] [tu:] ['hʌndrəd] [ʃɔ:rt] .
Each string is two hundred short .
每个 细绳 是 二 百 短的 :

每吊却短二百，

['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪz] [eɪt] - [foʊld] .
Sitting down is eight - fold .
坐着 向下 是 八 - 折叠 :

坐地是八扣，

[ten] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [eɪt] .
Ten strings of cash will be given to eight .
十 字符串 的 现金 将要 是 给定 到 八 :

十吊给八吊，

[θri:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] ['ɪntrəst] [ɑ:r; ər][rɪ'kwaɪərd] ['deɪli] .
Three strings of cash interest are required daily .
三 字符串 的 现金 兴趣 是 必需的 日常的 :

每日还要三吊利钱，

[aɪ] [kə'lekt] [ə; eɪ] ['mʌnθs] ['ɪntrəst] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
I'll collect a month's interest in three days .
患病的 收集 一个 月份 兴趣 在 三 天 .
过三天就取一个月利钱。

[frʌm; frəm] [meɪ] [ʌv; əv] [læst] [jɪr] [tu:; tə] [naʊ] ,
From May of last year to now ,
从 可能 的 最后的 年 到 现在 ,
从去年五月至今，

[ə; eɪ] [hoʊl] [jɪr]
A whole year
一个 所有的 年
整整一年，

[aɪ] [geɪv] [aʊt] ['θɜ:rti] - [sɪks] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [æz; əz] [net] ['prɑ:fɪt] .
I gave out thirty - six strings of cash as net profit .
我 给予 出去 三十 - 六 字符串 的 现金 作为 网 利润 .
净利钱我给了三十六吊，

[ðeə(r)] ['i:v(ə)n] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'teɪn] [maɪ] ['dɔ:tər] .
They're even going to detain my daughter .
它们是 甚至 去 到 扣留 我的 女儿 .
这还要扣我的女儿。

['dɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
“邓飞雄说:”

[aɪm] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I'm going to save you .
我是 去 到 节省 你 .
我要救了你，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] .
You need to move .
你 需要 到 移动 .
你得搬家。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [mu:v] ,
If you don't move ,
如果 你 不 移动 ,
你要不搬家，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
我走了，

['hi:z] [stɪl] ['bɒliɪŋ] [ju:; jʊ] .
He's still bullying you .
他是 仍然 欺凌 你 .
他还是欺负你。

[lɪ'ju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :
“刘成说:”

[ðɪs] [haʊs] [ɪz] ['rentɪd] [baɪ] [em 'i:] .
This house is rented by me .
这 房子 是 租来的 经过 我 .
这房子是我租的，

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

我没有什么，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ] ['relatɪvz] .
I took my daughter to stay with relatives .
我 采取 我的 女儿 到 停留 和 亲属 .

我带着女儿投亲去，

[ðə; ðɪ] ['mæɪɪdʒ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] ['sɪti] .
The marriage took place in Lin'an City .
这 婚姻 采取 地方 在 林安 城市 .

结的亲在临安城，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][tuː; tə] [si:k] ['refjuːdʒ] .
I went there to seek refuge .
我 去 那里 到 寻找 避难所 .

我就去那里投奔。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I'll give you ten taels of silver .
患病的 给 你 十 两 的 银 .

我周济你十两银子，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
This is for your travel expenses .
这 是 为了 你的 旅行 开支 .

给你作盘费。”

[lɪˈjuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

" [ðen] [aɪl] [goʊ] . "
" Then I'll go . "
" 然后 患病的 去 . "

“那我就走。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong came over to Huang Yong and said :
邓 飞雄 来了 超过 到 黄 永 和 说 :

邓飞雄过来对黄勇说：

" [frend] !
" friend !
" 朋友 !

“朋友！

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [peɪ] ?
How much should the father - in - law pay ?
如何 很多 应该 这 父亲 - 在 - 法律 支付 ?

老丈该多少钱？

[aɪ] [geɪv] ,
I gave ,
我 给予 ,

我给了，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] ˌ[daʊn'sterz] .
Tell him to come downstairs .
告诉 他 到 来 楼下 :

叫他下楼吧。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [oʊ'keɪ] . "
" OK "
" 好的 " :

“行。”

[send] [lɪ'juː] [tʃeŋ] ˌ[daʊn'sterz] .
Send Liu Cheng downstairs .
发送 刘 程 楼下 :

把刘成送下楼去，

[ˈdɛŋ] ˌ[faiːkʃɒŋ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [drɪŋk] [ə'geɪn] .
Deng Feixiong came back to drink again .
邓 飞雄 来了 后退 到 喝 再次 :

邓飞雄又回来喝酒，

[aɪ] [ɪg'noʊ:rd] [hɪm; ɪm] .
I ignored him .
我 忽略 他 :

也不理他。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɒŋ] ˌ[weɪtɪd] [fɔːr; fər][æŋ; ən] [ˈaʊər] .
Huang Yong waited for an hour .
黄 永 等待 为了 一个 小时 :

黄勇等了有一个时辰，

[ˈoʊnli] [ðɛn] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

" [frend] ?
" friend ?
" 朋友 ?

“朋友？”

[sɪns] [juː; jʊ] [peɪd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [ˈdets] . . .
Since you paid off his debts . . .
自从 你 有薪酬的 离开 他的 债务 . . . :

你既替他还帐，

" [brɪŋ] ˌ[em 'iː][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] . "
" Bring me the silver "
" 带来 我 这 银 " :

把银子拿过来。”

[ˈdɛŋ] ˌ[faiːkʃɒŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [juː; jʊ] ['bʊli] , [juː; jʊ] [ə'pres] [ðə; ði][kaɪnd] - ['hɑrtɪd] ！ "
" You bully , you oppress the kind - hearted ! "
" 你 欺负 , 你 压迫 这 种类 - 心地 ！ "

“你这恶霸欺压良善，

[ɪk'stɔːtɪŋ] ['vɪlɪdʒəz]
Extorting villagers
勒索 村民们

勒索乡人，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ] .
You are Tai Sui .
你 是 泰 隋 .

你是太岁，

[aɪm][dʒʌst] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)] .
I'm just stirring up trouble .
我是 只是 搅拌 向上 麻烦 .

我就在太岁头上动土。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] .
He drew his precious sword .
他 画 他的 宝贵的 剑 .

拉出了宝刀，

[ðɪs] ['hɪroʊ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] .
This hero is about to cause a ruckus at the Huiyou Building .
这 英雄 是 关于 到 原因 一个 骚动 在 这 - 建筑 .

这位英雄要大闹会友楼。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['hɪroʊz] ['breɪvli] [faɪt] ['bændɪts] , ['bʊli] ['piːsfəli] [leɪz] [aʊt] [hɪz; ɪz] [trɪks]
Chapter 203 Heroes Bravely Fight Bandits , Bully Peacefully Lays Out His Tricks
章 - 英雄 勇敢地 斗争 强盗 , 欺负 和平地 躺下 出去 他的 技巧

第二百零三回 英雄奋勇斗群贼 恶霸安心施诡计

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['jɔŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] ['kliːnər] , " [sɔː] [ðɪs] [mæn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red]
It is said that Huang Yong , the " Street Cleaner , " saw this man holding a red
它 是 说 那 黄 永 , 这 " 街道 清洁工 , " 锯 这 男人 保持 一个 红色的
- ['herd] ['treʒər] [sɔːrd] .
- haired treasure sword .
- 头发 宝藏 剑 .

话说净街太岁黄勇见这人手拿红毛宝刀，

[ðeə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['æk(jə)n][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪv] .
They're about to take action as soon as they arrive .
它们是 关于 到 拿 行动 作为 很快 作为 他们 到达 .

过来就要动手，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [tʃer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] .
He hurriedly lifted the chair he was sitting on .
他 匆匆 抬起 这 椅子 他 曾是 坐着 在 :
急忙举起他坐的椅子，

[ˈden] [faɪkʃŋ] [kʌt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Deng Feixiong cut it down .
邓 飞雄 切 它 向下 :
照邓飞雄砍去。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [dɑːdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Deng Feixiong dodged in a flash .
邓 飞雄 躲避 在 一个 闪光 :
邓飞雄一闪身躲开，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [daʊnˈsterz] .
The waiter was so frightened that he ran downstairs .
这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 跑 楼下 :
吓得跑堂的往楼下就跑。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] -
Deng Feixiong rushed over and fought with Huang Yong , the " street -
邓 飞雄 匆忙 超过 和 战斗 和 黄 永 , 这 " 街道 -
[ˈkliːnɪŋ] [ˈtaɪrənt] " .
cleaning tyrant " .
打扫 暴君 " :
邓飞雄赶过去与净街太岁黄勇动手，

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [θroʊn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔːlt] [baɪ] [ˈden] [faɪkʃŋ] .
Huang Yong was then thrown over a somersault by Deng Feixiong .
黄 永 曾是 然后 抛掷 超过 一个 空翻 经过 邓 飞雄 :
黄勇就被邓飞雄摔了个筋斗。

[ðə; ði] [stri:t] - [ˈkliːnɪŋ] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [spʊk] [ʌp] :
The street - cleaning deity spoke up :
这 街道 - 打扫 神 辐 向上 :
净街太岁起来说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

[dəʊnt] [gʊʊ] !
Don't go !
不 去 !
你别走！

[ˈsɪŋɡlɪs] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈsɪŋɡlɪs]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打
光棍打光棍，

[wʌn] [miːl] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
One meal after another .
一 一顿饭 后 其他 :
一顿还一顿。”

[hiː; hi] [ðen] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] .
He then ran down the slope .
他 然后 跑 向下 这 坡 。

说着往下就跑。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
Deng Feixiong laughed heartily :
邓 飞雄 笑了 衷心地 。

邓飞雄哈哈大笑：

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [goʊ] . "
" You just go . "
" 你 只是 去 。

“你只管去，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈmæstər] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The old master will wait for you for three days .
这 老的 掌握 将要 等待 为了 你 为了 三 天 。

大太爷等你三天。”

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] [ˈjŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 。

黄勇说：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈθiːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːrvənt] [ˌdaʊnˈsterz] .
He led a group of thieving and wicked servants downstairs .
他 引领 一个 团体 的 盗窃 和 邪恶 仆人 楼下 。

带着一群贼恶奴下楼，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 。

竟自去了。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [nekst] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [sed] :
The waiter next to him said :
这 服务员 下一个 到 他 说 。

旁边跑堂的说：

" [ˈgrænpaː] ! "
" Grandpa ! "
" 爷爷 ！ "

“大太爷！

[pliːz] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [gʊd] [ədˈvaɪs] , [sɜːr] .
Please listen to my good advice , sir .
请 听 到 我的 好的 建议 ， 先生 。

你老人家听我良言相劝，

[ˈhɜːrɪ] [ˌdaʊnˈsterz] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [əˈweɪ] !
Hurry downstairs and take the donkey away !
匆忙 楼下 和 拿 这 驴 离开 ！

快下楼拉驴走吧！

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , [oʊld] [mæn] , [maɪt] [ˈsʌfər] [hɪz; ɪz] [mɪsdiːzd] [ˈleɪtər] .
What I fear is that you , old man , might suffer his misdeeds later .
什么 我 害怕 是 那 你 ， 老的 男人 ， 可能 遭受 他的 不当行为 之后 。

怕的是回头你老人家受他的暗算，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'ti:] [ðen] ！
It was too late to regret it then ！
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 ！

那时悔之晚矣！ ”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] ː
Deng Feixiong said ː
邓 飞雄 说 ː

邓飞雄说：

" [dəunt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [,aɪ 'ti:] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 ː "

“你不要管，

[jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [waɪz] .
Your words are indeed wise .
你的 字 是 的确 明智的 ː

你的话倒是一片良言，

[aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [wert] [hɪr] [ʌn'tɪl] [θɪŋz] [get] [ˈɪntrəstɪŋ] .
I'm going to wait here until things get interesting .
我是 去 到 等待 这里 直到 事物 得到 有趣的 ː

我在这里非得等出个样儿来。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 ː

我走了，

[ˈwʊdnt] [ðə; ðɪ] [θiːvz] [læf] [æt; ət] [em 'i:] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkaʊərd] ？
Wouldn't the thieves laugh at me for being a coward ？
不会 这 窃贼 笑 在 我 为了 存在 一个 懦夫 ？

岂不被贼人耻笑我胆小？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[aɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [ˈwɔːtər] [tu:; tə] [wɔːʃ] [maɪ] [feɪs] .
I asked for water to wash my face .
我 问 为了 水 到 洗 我的 脸 ː

要了洗脸水，

[aɪ] [waɪpt] [maɪ] [feɪs] .
I wiped my face .
我 擦拭 我的 脸 ː

擦了擦脸，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [dræŋk] .
They sat down and drank .
他们 卫星 向下 和 喝 ː

仍然坐下吃酒，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 ː

并无半点惧色。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking two or three jugs of wine ,
后 喝 二 或者 三 水罐 的 葡萄酒 ,
吃了两三壶酒的工夫，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] .
Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .
就听外面一阵大乱。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
“可了不得!

" [wɪə(r)] ['haɪərɪŋ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [faɪt] ! "
" We're hiring for a fight ! "
" 是 招聘 为了 一个 斗争 ! "
打架的招人来了! ”

[ˈdɛŋ] [faɪkɔŋ] [lʊkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Deng Feixiong looked down from the window .
邓 飞雄 看起来 向下 从 这 窗户 .
邓飞雄由楼窗往下一看，

[ˈsɪkstɪ][ɔ:r] ['sev(ə)ntɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
Sixty or seventy people were seen coming from the due north .
六十 或者 七十 人们 是 已见 未来 从 这 到期的 北 .
只见由正北来了六七十人，

[i:tʃ] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [sɔ:rd] , [ɔ:r] ['hælbərd] .
Each took up a knife , spear , sword , or halberd .
每个 采取 向上 一个 刀 , 矛 , 剑 , 或者 戟 .
各拿刀枪剑戟，

[æks] , ['hælbərd] , [hʊk] , [fɔ:rk]
Axe , halberd , hook , fork
斧头 , 戟 , 钩 , 叉
斧钺钩叉，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l] [eɪ 'ti:n] [kaɪndz][ʌv; əv] ['weɪpənz] .
It has all eighteen kinds of weapons .
它 有 全部 十八 种类 的 武器 .
十八般兵刃俱全。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [ˈjɔŋ] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [ti:m] [frʌm; frəm][br'haɪnd] .
Huang Yong supervised the team from behind .
黄 永 受监督 这 团队 从 在后面 .
黄勇在后面督队，

[ˈsevrəl] ['fæməli] ['membər] [led] [ðə; ði] [weɪ] .
Several family members led the way .
一些 家庭 成员 引领 这 方式 .
有几个家人头前引路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [hi; hi] [sed] :
Arriving at the building , he said :
抵达 在 这 建筑 , 他 说 :
来到楼前说:

" [wer] [did] [ðɪs] ['bæstərd] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where did this bastard come from ?** "

" 在哪里 做过 这 混蛋 来 从 ？ "

“哪里来的这么个野种？

['derɪŋ] [tu:; tə] [prə'vʊʊk] [ðə; ði] [taɪ] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][ʌv; əv] -

Daring to provoke the Tai Sui of Huanghuapu

大胆 到 惹 这 泰 隋 的 -

敢到黄花铺太岁头上动土，

[dræg][hɪm; ɪm] [daʊn] .

Drag him down .

拖 他 向下 .

把他揪下来。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [bi:t] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [deθ] , [ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['stɪŋkɪŋ] [pi:s] [ʌv; əv]

Even if you beat someone to death , it's nothing more than a stinking piece of

甚至 如果 你 打 某人 到 死亡 , 它是 没有什么 更多的 比 一个 臭 片 的

[lənd] .

land .

土地 .

打死也无非臭块地。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kə:sɪŋ] ['laʊdli] [frʌm; frəm] [br'loʊ] .

He was cursing loudly from below .

他 曾是 咒骂 高声 从 以下 .

“在下面破口大骂。

['den] [feɪz] [hə'roʊɪk]['spɪrɪt] ['sɜ:dzd] ['ʌpwərdz] .

Deng Fei's heroic spirit surged upwards .

邓 菲的 英勇 精神 激增 向上 .

邓飞雄气往上冲，

[ræp] [jʊɹ; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪlk] ['hæŋkəɹtʃɪf] .

Wrap your head with a silk handkerchief .

裹 你的 头 和 一个 丝绸 手帕 .

用绢帕把头包好，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [red] - ['herd] ['trezər] [sɔ:rd] ,

Pick up the red - haired treasure sword ,

挑选 向上 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

拿起红毛宝刀，

[aɪ] [lʊkt] [ʌʊt'saɪd] .

I looked outside .

我 看起来 外部 .

往外看了一眼，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

They jumped out of the window .

他们 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

由楼窗蹿出外面。

[hi:; hi] ['ləndɪd] [ɑ:n][bəʊθ] [fi:t] .

He landed on both feet .

他 登陆 在 两个都 脚 .

他两脚落地，

[ðə; ði] [stæns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ru:stər] ['stændɪŋ] [ɑ:n][wʌn] [leg] .

The stance of a rooster standing on one leg .

这 姿态 的 一个 公鸡 常设 在 一 腿 .

金鸡独立的架式，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He held the precious sword in his arms .
他 握住 这 宝贵的 剑 在 他的 武器 。

把宝刀怀中一抱，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [hænd] , [hi:; hi] [tɔ:r] [ɔ:f][ə; eɪ][ˈgɑ:rlɪk] [kloʊv] - [[eɪpt] [bɜrd] .
With a flick of this hand , he tore off a garlic clove - shaped beard .
和 一个 轻弹 的 这 手 , 他 撕裂 离开 一个 蒜 丁香 - 形状 胡须 。

这只手一撕蒜瓣胡子，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] ?
Which one is coming to fight ?
哪个 一 是 未来 到 斗争 ?

哪一个前来打架？

[ðoʊz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['spektək(ə)] [[ʊd; ʃəd] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Those watching the spectacle should move to the back .
那些 观看 这 奇观 应该 移动 到 这 后退 。

看热闹的靠后，

[maɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [hæz; hæz][noʊ] [aɪz] .
My precious sword has no eyes .
我的 宝贵的 剑 有 不 眼睛 。

我的宝刀无眼。

" [ðeɪ] [sɔ:] ['den] [faɪkʃŋ] [əˈloʊn] ['oʊvər][ðer; ðər] . "
" They saw Deng Feixiong alone over there . "
" 他们 锯 邓 飞雄 独自的 超过 那里 。

“那边见邓飞雄只是一个人，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə][ju:z][ðer; ðər] ['nʌmbərz] [tu:; tə][wɪn] .
The thieves then decided to use their numbers to win .
这 窃贼 然后 决定 到 使用 他们的 数字 到 赢 。

贼人便想以多为胜，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['pi:p(ə)] [rʌʃt] [ʌp] .
A dozen or so people rushed up .
一个 打 或者 所以 人们 匆忙 向上 。

往上一拥就是十几人，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [təˈgeðər] .
Guns and knives were used together .
枪支 和 刀具 是 用过的 一起 。

枪刀并举，

[sɪwɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜ:r; wər] [ˌʌnˈli:t] [saɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Swords and halberds were unleashed simultaneously .
剑 和 戟 是 释放 同时地 。

剑戟齐发。

['den] [faɪkʃŋ] [slæʃt] [ˈwaɪldli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Deng Feixiong slashed wildly with the precious sword .
邓 飞雄 削减 疯狂地 和 这 宝贵的 剑 。

邓飞雄将宝刀一阵乱削，

[ðə; ði] [θi:vz] - ['wepənz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] ['klæŋɪŋ] [saʊndz] .
The thieves ' weapons made a series of clanging sounds .
这 窃贼 - 武器 制成 一个 系列 的 叮当声 声音 。

贼人兵刃就噼噼噼一阵乱响，

[laɪk] [tʃɑ:pɪŋ] [ˈmeɪənz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Like chopping melons and cutting vegetables ,
喜欢 切碎 甜瓜 和 切割 蔬菜 ,
如同砍瓜切菜一般,

[ðə; ðɪ] [ɡʌn] [broʊk] [tu:] .
The gun broke too .
这 枪 打破 也 .
枪也断了,

[ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈdæmɪdʒd] .
The knife was also damaged .
这 刀 曾是 还 损坏的 .
刀也伤了,

[ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈbroʊkən][ɪn] [tu:] .
The wooden stick was also broken in two .
这 木制的 戳 曾是 还 破碎的 在 二 .
木棍也成两截了。

[əˈmʌŋ] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] ,
Among these people ,
之中 这些 人们 ,
这些人中,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈti:tʃər] [ɪn][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [jɒŋz] [ˈfæməli] .
There was a teacher in Huang Yong's family .
那里 曾是 一个 老师 在 黄 永的 家庭 .
有黄勇家里的一个教师,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ˈmen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈfaɪd] .
His surname was Meng and his given name was Shide .
他的 姓 曾是 孟 和 他的 给定 姓名 曾是 希德 .
姓孟名士德,

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈflaʊər] [fɔ:rk] [ˈdʒen(ə)rəl] " ,
Nicknamed " Flower Fork General " ,
绰号 " 花 叉 一般的 " ,
绰号人称花叉将,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:rk] [ɪn][hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a flick of the fork in his hand ,
和 一个 轻弹 的 这 叉 在 他的 手 ,
一摆手中叉,

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ˈden] [faɪkʃɒŋ] .
They rushed towards Deng Feixiong .
他们 匆忙 向 邓 飞雄 .
扑奔邓飞雄而来,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
口中喊着:

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] ! "
" You all , get out of the way ! "
" 你 全部 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
“尔等众人闪开,

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] ! "
" I'll come and get him ! "
" 患病的 来 和 得到 他 ! "
待我前来拿他! "

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [dɪˈstrækʃ(ə)n] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)l][ˈstæb] .
A moment of distraction can lead to a fatal stab .
一个 片刻 的 分心 能 带领 到 一个 致命的 刺 .
抖叉分心就刺。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [wɪðˈdru:] ,
Deng Feixiong withdrew ,
邓 飞雄 退出 ,
邓飞雄一撤身，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈfɔ:rk] [hed] ,
Avoid the fork head ,
避免 这 叉 头 ,
躲过叉头，

[hi:; hi][kʊd; kəd][dʒʌst] [slæŋ] [ðə; ði] [nek] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][aɪˈti:]
He could just slash the neck with the precious sword and that would be it
他 可以 只是 削减 这 脖子 和 这 宝贵的 剑 和 那 会 是 它
.
:
.

用宝刀照叉脖就是一刀，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈθi:fs] [ˈfɔ:rk] .
Cut off the thief's fork .
切 离开 这 小偷的 叉 .
把贼人的叉头削断，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,
一翻腕子，

[aɪˈti:] [went] [streɪt] [ˈfɔ:r; fər] - [nek] .
It went straight for Menshide's neck .
它 去 直的 为了 - 脖子 .
直奔孟士德的脖颈。

[ˈmɛŋ] [ˈʃaɪd] [sed] [noʊ] ,
Meng Shide said no ,
孟 希德 说 不 ,
孟士德说声不好，

[ˈkwɪkli] [ju:z][ðə; ði] [ˈhʌntʃbæk] [ˈhaɪdɪŋ] [tekˈni:k] [tu:; tə] [dɔ:dʒ] .
Quickly use the hunchback hiding technique to dodge .
迅速地 使用 这 倮 隐藏 技术 到 躲闪 .
赶紧使出缩颈藏身式一躲，

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈʃeɪvd] [ɔ:f][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][skælp] .
Deng Feixiong had already shaved off a piece of his scalp .
邓 飞雄 有 已经 剃光 离开 一个 片 的 他的 头皮 .
已被邓飞雄将脑皮削去一块，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He was so frightened that he turned and ran away .
他 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .
只吓得他拨头就跑。

[wen] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['fɪrslɪ] , [ðeɪ]
When the gang of thieves saw that Deng Feixiong was coming fiercely , they
什么时候 这 帮派 的 窃贼 锯 那 邓 飞雄 曾是 未来 激烈地 , 他们
[ˈri:ələɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
realized what was happening .
已实现 什么 曾是 发生 .

这伙贼人一看邓飞雄来得凶猛，

[noʊ] [wʌn] [dɜd] [tu:; tə] [kʌm] ['fɔ:rwərd] .
No one dared to come forward .
不 一 敢于 到 来 向前 .

无人敢上前来。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] ['jŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] ['kli:nɪŋ] [gɑ:d] , " [ˈri:ələɪzd] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['ɡoʊɪŋ] ['bædli] .
Huang Yong , the " Street Cleaning God , " realized things were going badly .
黄 永 , 这 " 街道 打扫 上帝 , " 已实现 事物 是 去 糟糕 .

净街太岁黄勇一看不好，

[hi:; hi] [led] ['evriwʌn] [ænd; ənd] [fled] .
He led everyone and fled .
他 引领 每个人 和 逃亡 .

带着众人竟自逃跑了。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .

大众齐声喝彩，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['bulɪz] ['ɔ:f(ə)n] [əˈpres] [ðə; ði] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ɡʊd] .
It is said that bullies often oppress the kind and good .
它 是 说 那 欺凌者 经常 压迫 这 种类 和 好的 .

都说素常恶霸欺压良善，

[noʊ] [wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [ju: ˈes] .
No one dares to mess with us .
不 一 敢于 到 混乱 和 我们 .

咱们没人敢惹，

[təˈdeɪ] , [ˈsʌmwʌn] [dɜd] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Today , someone dared to mess with him .
今天 , 某人 敢于 到 混乱 和 他 .

今天来了敢惹他的了。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] ['jŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Huang Yong and his men fled in defeat .
黄 永 和 他的 男人 逃亡 在 击败 .

黄勇同众人败走，

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] - .
Deng Feixiong returned to Huiyoulou .
邓 飞雄 返回 到 - .

邓飞雄仍回会友楼，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['splætəd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ,
Because he was splattered with blood ,
因为 他 曾是 溅射 和 血 ,

因溅了一身血迹，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['weɪtər] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌem ˈi:] [sʌm; səm] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [wɔ:ʃ] [maɪ] [feɪs] .
I asked the waiter to bring me some water to wash my face .
我 问 这 服务员 到 带来 我 一些 水 到 洗 我的 脸 .

叫跑堂的打洗脸水来洗了。

[hiː; hi] ['ʊpənd] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)] .
He opened the bundle .
他 打开 这 捆 .

他把包袱打开，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː;] [ə; eɪ] [kliːn] [set] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
Change into a clean set of clothes .
改变 进入 一个 干净的 放 的 衣服 .

换上一件干净衣裳，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [miːl] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The bill for the meal has been set .
这 账单 为了 这 一顿饭 有 到过 放 .

开了酒饭帐，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[duː;] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [hɪr] ?
Do you have a shop here ?
做 你 有 一个 店铺 这里 ?

“你们这里有店么？”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [wiː; wi] [duː;] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [hɪr] . "
"**We do have a shop here .**"
" 我们 做 有 一个 店铺 这里 . "

“我们这里倒有店，

[ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpəz] [tɪ'mɪdəti]
The shopkeeper's timidity
这 店主的 胆怯

掌柜的胆小，

[aɪ] [der] [nɑːt] [let] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] , [ɔʊld] [mæn] .
I dare not let you stay here , old man .
我 敢 不是 让 你 停留 这里 , 老的 男人 .

不敢留你老人家住，

[goʊ] [daʊn'sterz] [ænd; ənd] [faɪnd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] .
Go downstairs and find a shop .
去 楼下 和 寻找 一个 店铺 .

你下楼去找店吧，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃɑːps] [ə'raʊnd] [hɪr] .
There are quite a few shops around here .
那里 是 相当 一个 很少 商店 大约 这里 .

我们这地方的店不少呢。”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ɔːlraɪt] . "
"**Alright .**"
" 好吧 . "

“也好。”

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [prɪ'pɜr] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
Tell him to prepare the donkey .
告诉 他 到 准备 这 驴 .

叫他把驴备好，

[pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] ['mætrəs] ['kʌvər] ,
Put on a mattress cover ,
放 在 一个 床垫 覆盖 ,

搭上褥套，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['dɑːŋki] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] [hɪm'self] .
He led the donkey out of the Huiyou Building himself .
他 引领 这 驴 出去 的 这 - 建筑 他自己 .

自己拉驴出了会友楼。

['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃɑːp] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a large shop on the west side of the road .
那里 曾是 一个 大的 店铺 在 这 西方 边 的 这 路 .

见路西有一座大店，

['dɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [kliːn] [ruːmz; rʊmz] ?
Do you have any clean rooms ?
做 你 有 任何 干净的 房间 ?

“你们可有干净房？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [juːv] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ][bæd] [taɪm] . "
" You've come at a bad time . "
" 你已经 来 在 一个 坏的 时间 . "

“你来得不巧，

[ʼaʊər; ɑːr][hoʊ'tel][ɪz] ['fʊli] [bʊkt] .
Our hotel is fully booked .
我们的 酒店 是 完全 已预订 .

我们这店都住满了，

[goʊ] [lʊk] [fɔːr; fər][,aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːp] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Go look for it at the shop to the south .
去 看 为了 它 在 这 店铺 到 这 南 .

你到南边那店找去吧。”

['dɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [ʃɑːps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Deng Feixiong searched for six or seven shops in a row .
邓 飞雄 搜索 为了 六 或者 七 商店 在 一个 排 .

邓飞雄一连找了六七个店，

[ɪf] [ɪts] ['ɔːlweɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
If it's always like this ,
如果它是 总是 喜欢 这 ,

都是这样的话，

[aɪ] [felt] [ɪk'striːmli] [ˈæŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .

心中甚是焦躁。

[ðeɪ] [wɔːkt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [end] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They walked straight to the south end and took a look .
他们 步行 直的 到 这 南 结尾 和 采取 一个 看 .

直走到紧南头一瞧，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a large store on the east side of the road .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有座大店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - [stɔːr] " .
The brand name is " Jucheng Store " .
这 品牌 姓名 是 " - 店铺 " .

字号是“聚成店”。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['ʌpər] [ruːmz; rʊmz] [ə'veɪləb(ə)] ?
Are there any upper rooms available ?
是 那里 任何 上 房间 可用的 ?

“可有上房？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌpər] [ruːmz; rʊmz] . "
" There are upper rooms . "
" 那里 是 上 房间 . "

“有上房。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] ['ʌpər] [ruːm] , "
" There is an upper room , "
" 那里 是 一个 上 房间 , "

“既有上房，

[teɪk] [maɪ] ['mætrəs] ['kʌvər] [daʊn] .
Take my mattress cover down .
拿 我的 床垫 覆盖 向下 .

把我这褥套搬下来，

[brʌʃ] [ðə; ði] ['dɔːŋki] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] , [let] [aɪ 'tiː] [roʊm] ['friːli] , [ænd; ənd] [fiːd] [aɪ 'tiː] [wel] .
Brush the donkey with water , let it roam freely , and feed it well .
刷子 这 驴 和 水 , 让 它 漫游 自由 , 和 喂养 它 出色地 .

将驴刷饮遛喂好，

" [gɪv] [em 'iː]['ekstrə] ['mʌni] [fɔːr; fər] [drɪŋks] [tə'mɑːroʊ] . "
" Give me extra money for drinks tomorrow . "
" 给 我 额外的 钱 为了 饮料 明天 . "

明天多给酒钱。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ðeɪ] [ðen] [mu:vɪd] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvər] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
They then moved the mattress cover to the south room of the main house .
他们 然后 已搬 这 床垫 覆盖 到 这 南 房间 的 这 主要的 房子 .

便把褥套搬到上房南里间屋中。

[wen] ['den] [faɪkʃŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] . . .
When Deng Feixiong came in and saw that . . .
什么时候 邓 飞雄 来了 在 和 锯 那 . . .

邓飞雄进来一看，

[ɪts] ['veri] [kli:n] .
It's very clean .
它是 非常 干净的 .

倒很洁净，

[ðeə; ðər][ɪz][æən; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
There is an eight - immortal table by the window .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 经过 这 窗户 .

顺窗门有张八仙桌，

[grænd] [tʃeə] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd]
grand chair on each side
盛大 椅子 在 每个 边

一边一把太师椅，

[ðə; ði] [kɑ:n] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The kang (heated brick bed) is on the east side .
这 炕 (加热 砖 床) 是 在 这 东方 边 .

东边是炕，

['sevrəl] [kə'ɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [ɑ:r; ər] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Several calligraphy and paintings are hanging on the wall .
一些 书法 和 绘画 是 绞刑 在 这 墙 .

墙上挂着几张字画。

[ðə; ði] ['weɪtər] [fetʃt] ['wɔ:tər][fɔ:r; fər] ['wɔ:ʃɪŋ] ['feɪsɪz] .
The waiter fetched water for washing faces .
这 服务员 已获取 水 为了 洗涤 面孔 .

伙计打了洗脸水，

[aɪ] [pɔ:d] [ðə; ði] [ti:] .
I poured the tea .
我 倾倒 这 茶 .

倒了茶，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊə; jər] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“大爷贵姓？ ”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈdɛŋ] . "
" My surname is Deng . "
" 我的 姓 是 邓 . "

“我姓邓。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ?

“吃什么？ ”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[aɪ][dʒʌst] [eɪt] .
I just ate .
我 只是 吃 .

“我刚吃过了，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] [ænd; ənd] [rest] .
Let's have a bowl of tea and rest .
我们来吧 有 一个 碗 的 茶 和 休息 .

吃一碗茶歇息吧。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" ['grænpɑ:] , "
" Grandpa , "
" 爷爷 , "

“太爷，

[ju:v] ['nevər] [bɪn] [hɪr] [bɪˈfɔ:r] .
You've never been here before .
你已经 绝不 到过 这里 前 .

你没到我们这里来过，

[wi:; wi] [prəˈdu:s] [ə; eɪ] [faɪn] [waɪn] [hɪr] .
We produce a fine wine here .
我们 生产 一个 美好的 葡萄酒 这里 .

我们这里出一种好酒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " [træns'pærənt] ['bɑ:t(ə)l] ['freɪgrəns] " .
It is called " Transparent Bottle Fragrance " .
它 是 称为 " 透明的 瓶子 香味 " .

名为透瓶香。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [drɪŋk] [aɪ 'ti:]['leɪtər] . "

" **Drink it later** . "

" 喝 它 之后 . "

“少时再喝，

[ju:; jʊ][gʊʊ][fɜ:rst] .

You go first .

你 去 第一的 .

你先去吧，

" [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] . "

" **I told you to come again** . "

" 我 讲述 你 到 来 再次 . "

叫你再来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .

The young man turned and left .

这 年轻的 男人 转向 和 左边 .

小伙计转身出去。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [sæt] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

Deng Feixiong sat alone in the room .

邓 飞雄 卫星 独自的 在 这 房间 .

邓飞雄自己坐在屋中，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wʌt] [dʒʌst] [ˈhæpənd] ,

Thinking about what just happened ,

思维 关于 什么 只是 发生 ,

思想方才之事，

[ˈkʊʊkə] - ['kʊʊlə]

Coca - Cola

古柯 - 可乐

可气可乐，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :

He said in secret :

他 说 在 秘密 :

暗说：

" [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][soʊ] ['meni] [θɪŋz] [tu:; tə][du:] . "

" **I always have so many things to do** . "

" 我 总是 有 所以 许多 事物 到 做 . "

“总是我好多事，

[ˈʌðərwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [hoʊl] [fʌs] [ˈhæpən] ?

Why did this whole fuss happen ?

为什么 做过 这 所有的 大惊小怪 发生 ?

焉有这一场气闹？ ”

[aɪ] ['restɪd] [fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .

I rested for half a day .

我 休息 为了 一半 一个 天 .

自己歇了半天，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [rɪ'li:v] [ðər; ðər] [ˈbɔ:rdəm] .

Nothing could relieve their boredom .

没有什么 可以 缓解 他们的 无聊 .

无一解闷，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈoʊvər] .
He then called the waiter over .
他 然后 称为 这 服务员 超过 .

便把伙计叫来，

[wiː; wi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [fʊl] [ʌv; əv] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] .
We ordered a table full of delicious food .
我们 订购 一个 桌子 满的 的 可口的 食物 .

要了一桌好菜，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈbɒtlz] [ʌv; əv] [ɡʊd] [waɪn] .
Prepare a few bottles of good wine .
准备 一个 很少 瓶子 的 好的 葡萄酒 .

预备几瓶好酒。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
The waiter turned and left .
这 服务员 转向 和 左边 .

伙计转身下去，

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[pleɪs] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈpleɪts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place the cups and plates on the table .
地方 这 杯子 和 盘子 在 这 桌子 .

将杯盘摆上。

[ˈden] [ˈfaɪkɪŋ] [pɔːd] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Deng Feixiong poured out the wine and took a look .
邓 飞雄 倾倒 出去 这 葡萄酒 和 采取 一个 看 .

邓飞雄将酒斟出一瞧，

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz][noʊ] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈkʌlər] .
The wine has no unusual color .
这 葡萄酒 有 不 异常 颜色 .

酒无异色，

[,aɪ ˈtiː] [ˈdaɪznt] [ʃaɪn] .
It doesn't shine .
它 不 闪耀 .

又不发辉，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] .
There was no reason why .
那里 曾是 不 原因 为什么 .

并无什么缘故，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Only then did he feel at ease enough to drink .
仅有的 然后 做过 他 感觉 在 舒适 足够的 到 喝 .

自己这才放心吃酒。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈbɒtlz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few bottles of wine ,
后 喝 一个 很少 瓶子 的 葡萄酒 ,

吃过几瓶酒，

[ðə; ði] [ˈhevəns] [hæv; həv][ðer; ðər] [wɑːtʃ] .
The heavens have their watch .
这 天 有 他们的 手表 .

天有起更，

[tɛl] [ðə; ði] ['weɪtər] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði]['broʊkən] ['teɪbl] .
Tell the waiter to remove the broken table .
告诉 这 服务员 到 消除 这 破碎的 桌子 .

叫伙计撤去残桌，

[hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] ['drɪftɪd] [ɔːf][tuː; tə] [sliːp] .
He lay on the kang (a heated brick bed) and drifted off to sleep .
他 躺 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 漂移 离开 到 睡觉 .

躺在炕上昏昏睡去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [ɪk'spekt] [ðæt] ['dɛŋ] ['faɪkʃŋ] [wʊd] [fɔːl] [fɔːr; fər]['hwærŋ, 'hwaːŋ] [jŋŋz] [trɪk] .
Little did anyone expect that Deng Feixiong would fall for Huang Yong's trick .
小的 做过 任何人 预计 那 邓 飞雄 会 落下 为了 黄 永的 诡计 .

焉想到邓飞雄竟中了黄勇的诡计。

[ɔːl] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz]['hwærŋ, 'hwaːŋ] ['jŋŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['dɛŋ] ['faɪkʃŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
All because Huang Yong was defeated by Deng Feixiong during the day .
全部 因为 黄 永 曾是 战败 经过 邓 飞雄 期间 这 天 .

皆因白天黄勇被邓飞雄杀败之后，

[hiː; hi][tuːld]['hwærŋ, 'hwaːŋ]['fuː] :
He told Huang Fu :
他 讲述 黄 傅 :

他告诉黄福：

" [juː; jʊ][gʊv][ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] ['letərz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɑːp] . "
" You go and deliver letters to each shop . "
" 你 去 和 递送 信件 到 每个 店铺 . "

“你给各店去送信，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [griːn] [aɪz] ,
It has green eyes ,
它 有 绿色的 眼睛 ,

有绿眼珠、

[ə; eɪ] ['bɪrdɪd] [mæn]
A bearded man
一个 留着胡子的 男人

一部虬髯、

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['dɛŋ] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [blæk] ['dɑːŋki] .
The man surnamed Deng was leading a black donkey .
这 男人 姓氏 邓 曾是 领导 一个 黑色的 驴 .

拉着黑驴姓邓的，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] ['eni] [hoʊ'tel] .
He must not be allowed to stay at any hotel .
他 必须 不是 是 允许 到 停留 在 任何 酒店 .

哪个店也不准让他住，

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] ?
Who wants to keep him ?
WHO 想要 到 保持 他 ?

谁要留他，

[aɪm]['gʊvɪŋ][tuː; tə] [suː] [hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
I'm going to sue him tomorrow .
我是 去 到 起诉 他 明天 .

明天我要告他，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bːsuːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I'll have a lawsuit with him .
患病的 有 一个 诉讼 和 他 .

跟他一场官司。

[wʌns] [i:tʃ] [stɔ:r] [ɪz] [ˈtrʌstɪd] ,
Once each store is trusted ,
一次 每个 店铺 是 可信 ,

各店一得信，

[ˈnoʊbə:di] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [stri:t] - [ˈkli:nɪŋ] [ˈtaɪrənt] !
Nobody dares to mess with this street - cleaning tyrant !
无人 敢于 到 混乱 和 这 街道 - 打扫 暴君 !

谁也不敢惹他这净街太岁！

[ðɪs] [ʃɑ:p] [ɪn] [ˈnæn,tu:] [ɪz] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈfæməli] .
This shop in Nantou is owned by the Huang family .
这 店铺 在 南投 是 拥有 经过 这 黄 家庭 .

南头这店正是黄家开的。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [went] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [stɔ:r] .
Deng Feixiong went to another store .
邓 飞雄 去 到 其他 店铺 .

邓飞雄到别家店里，

[ˈevriwʌn] [sez] [ɪts] [ˈfʊli] [bʊkt] .
Everyone says it's fully booked .
每个人 说道 它是 完全 已预订 .

都说住满了，

[noʊ] [haʊs]
No house
不 房子

没有房，

[aɪ][ˈoʊnli][gɑ:t][ə; eɪ] [ru:m] [ˈæftər] [ˈfaɪndɪŋ] [ðɪs] [ʃɑ:p] .
I only got a room after finding this shop .
我 仅有的 得到 一个 房间 后 寻找 这 店铺 .

找到这店才有了房。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [θɔ:t] ,
Deng Feixiong thought ,
邓 飞雄 想法 ,

邓飞雄想着，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [haʊs] .
You need to have a house .
你 需要 到 有 一个 房子 .

要有房，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [wɪtʃ] [stɔ:r] .
It doesn't matter which store .
它 不 事情 哪个 店铺 .

不拘哪个店。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ˈjŋ] [dɪˈlɪbəɾətli] [toʊld][hɪm; ɪm][hi:; hi] [ˈkudnt] [steɪ] [ˈeniwer] [els] .
Huang Yong deliberately told him he couldn't stay anywhere else .
黄 永 故意地 讲述 他 他 不能 停留 任何地方 别的 .

黄勇故意叫他别处住不得，

[ˈsteɪŋ] [æt; ət] - ,
Staying at Huangjiadian ,
入住 在 - ,

住在这黄家店，

[ˈhi:z] [ˈi:gər] [fɔ:r; fər] [rɪˈvendʒ] .
He's eager for revenge .
他是 渴望的 为了 复仇 .

他好报仇。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [gɑ:t] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
Deng Feixiong got drunk and fell asleep .
邓 飞雄 得到 醉 和 跌倒 睡着了 .

邓飞雄喝醉了睡着，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [went] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [ˈjŋ] .
Someone then went to deliver a message to Huang Yong .
某人 然后 去 到 递送 一个 信息 到 黄 永 .

有人就去给黄勇送信。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [ˈjŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈli:də] [hu:] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
Huang Yong was originally a bandit leader who divided the spoils among the
黄 永 曾是 起初 一个 土匪 领导者 WHO 分割 这 战利品 之中 这
[ˈaʊtlɔ:z] .
outlaws .
亡命之徒 .

黄勇本是绿林中坐地分赃的贼头，

[ˈsevrəl] [θi:vz] [ɑ:r; ə] [ˈsteɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪs] [tə'deɪ] .
Several thieves are staying at his place today .
一些 窃贼 是 入住 在 他的 地方 今天 .

今天有几个贼人住在他这里，

[ˈevriwʌn] [geɪv] [hɪm; ɪm] [əd'vaɪs] , [ˈseɪŋ] :
Everyone gave him advice , saying :
每个人 给予 他 建议 , 说 :

大家给他出主意说：

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈdɛŋ] [steɪz] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] . . .
If someone surnamed Deng stays at this inn . . .
如果 某人 姓氏 邓 停留 在 这 客栈 . . .

“姓邓的若住这店里，

[ˈæftə] [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] ,
After he fell asleep ,
后 他 跌倒 睡着了 ,

等他睡着了，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [rɪ'vaɪv] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
Use the incense to revive him and bring him back to life .
使用 这 香 到 复活 他 和 带来 他 后退 到 生活 .

拿返魂香把他薰过去，

[ðen] [taɪ][hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ] .
Then tie him up and take him to the entrance of the Huiyou Building .
然后 领带 他 向上 和 拿 他 到 这 入口 的 这 - 建筑 .

再把他绑到会友楼门口，

[let] [hɪm; ɪm] [weɪk] [ʌp] .
Let him wake up .
让 他 唤醒 向上 .

容他醒过来，

[hɪz; ɪz][ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [ˈbi:tɪŋ] .
His older brother gave him a good beating .
他的 老 兄弟 给予 他 一个 好的 殴打 .

兄长痛打他一顿，

[let] [ˈevriwʌn] [si:] .
Let everyone see .
让 每个人 看 .

叫众人瞧瞧，

[get] [jɔː; jər] [feɪs] [bæk] .
Get your face back .
得到 你的 脸 后退 .

把面子找回来，

[ðɪs] [rɪ'vendʒ] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
This revenge is now complete .
这 复仇 是 现在 完全的 .

这个仇就算报了。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ˈseɪɪŋ] ,
The shop assistant came to deliver a message saying ,
这 店铺 助手 来了 到 递送 一个 信息 说 ,

店中伙计来送信说，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'sli:p] .
Deng Feixiong was already asleep .
邓 飞雄 曾是 已经 睡着了 .

邓飞雄已经睡着了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [kɔːl] [ə; eɪ] [frend] .
Only then did he call a friend .
仅有的 然后 做过 他 称呼 一个 朋友 .

他这才叫了一个朋友，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [maʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃʌn] .
His surname is Mao and his given name is Shun .
他的 姓 是 毛泽东 和 他的 给定 姓名 是 回避 .

姓毛名顺，

[ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði] [ˈmæstər] [θi:f] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - "
Nicknamed " The Master Thief Zhao Buxiao "
绰号 " 这 掌握 贼 赵 - "

外号人称神偷照不宵的，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪnsens] [fɔːr; fər][rɪˈvaɪvɪŋ, rɪˈvaɪvɪŋ][ðə; ði] [soʊl] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈwɑ:tʃ] [ʌv; əv]
They arrived with the incense for reviving the soul at the fifth watch of
他们 到达的 和 这 香 为了 复苏 这 灵魂 在 这 第五 手表 的

[ðə; ði] [naɪt] .
the night .
这 夜晚 .

拿着鸡鸣五鼓返魂香来了。

[hiː; hi] [smeld] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] [hɪm'self] .
He smelled the antidote himself .
他 闻起来 这 解毒剂 他自己 .

他自己闻上解药，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɑːks][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The incense box was brought in through the window .
这 香 盒子 曾是 带来 在 通过 这 窗户 .

由窗户把薰香匣子送了进去，

[ˌaɪˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [bɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [smoʊk] .
Deng Feixiong was driven away by the smoke .
邓 飞雄 曾是 驱动 离开 经过 这 抽烟 .

把邓飞雄薰过去了，

[goʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
Go inside and tie him up .
去 里面 和 领带 他 向上 .

进去就把他捆上。

[aɪ] [ˈfɪɡjərd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [boʊn] [ˌdɪsləʊˈkeɪʃ(ə)n] .
I figured this person must know the art of bone dislocation .
我 想 这 人 必须 知道 这 艺术 的 骨 错位 .

一想这人必会卸骨法，

[ðen] [ðeɪ] [ræpt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwʊlən] [roʊp] .
Then they wrapped him up with a woolen rope .
然后 他们 包装 他 向上 和 一个 羊毛 绳索 .

又拿绒绳把他缠上。

[əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪŋ] ,
Upon returning and reporting ,
之上 返回 和 报道 ,

回去一禀报，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjŋ] , [huː] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kliːn] - [ʌp] [ˈefərts] , [sed] :
Huang Yong , who is known for his clean - up efforts , said :
黄 永 , WHO 是 已知 为了 他的 干净的 - 向上 努力 , 说 :

净街太岁黄勇说：

" [ˈbrʌðərz] ! "
" Brothers ! "
" 兄弟 ! "

“众兄弟！

[aɪl] [steɪ] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ˈoʊvər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I'll stay and watch over him in the shop for the night .
患病的 停留 和 手表 超过 他 在 这 店铺 为了 这 夜晚 .

暂且在店里看他一夜，

[təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrɪŋ] [ˈæftər] [ˈbrekfəst] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈbɪldɪŋ] ,
Tomorrow morning after breakfast , at the entrance of Huiyou Building ,
明天 早晨 后 早餐 , 在 这 入口 的 - 建筑 ,

明日早饭后在会友楼门口，

[lets] [faɪnd][təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ʃoʊ] .
Let's find today's show .
我们来吧 寻找 今天的 展示 .

找找今天这场。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [tuː; tə] [siː] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] .
They went to the shop to see Deng Feixiong .
他们 去 到 这 店铺 到 看 邓 飞雄 .

来到店中看起邓飞雄来。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ˈden] [faɪkʃŋ] [wʊk] [ʌp] .
Deng Feixiong woke up .
邓 飞雄 觉醒 向上 .

邓飞雄苏醒过来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [taɪd] [ʌp] .
Only then did I realize I had been tied up .
仅有的 然后 做过 我 意识到 我 有 到过 系 向上 .

才知道被人家捆上，

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈɡæn][tuː; tə] [kɜːrs] [ˈlaʊdli] .
He then began to curse loudly .
他 然后 开始 到 诅咒 高声 .

便破口大骂，

[noʊ][wʌn] [peɪd] [hɪm; ɪm] [ˈeni] [əˈten](ə)n] .
No one paid him any attention .
不 一 有薪酬的 他 任何 注意力 .

众人也不理他。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] .
Huang Yong finished breakfast with everyone .
黄 永 完成的 早餐 和 每个人 .

黄勇同众人吃完了早饭，

[taɪ] [ˈden] [faɪkʃŋ] [ʌp] .
Tie Deng Feixiong up .
领带 邓 飞雄 向上 .

把邓飞雄捆着，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈbɪldɪŋ] .
We arrived at the entrance of Huiyou Building .
我们 到达的 在 这 入口 的 - 建筑 .

来到了会友楼门口。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ˈevriwʌn] [saɪd] :
Everyone sighed :
每个人 叹了口气 :

大家叹道：

" [ðɪs] [ˈhɪroʊ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [ˈjestərdeɪ] . "
" This hero defeated Huang Yong yesterday . "
" 这 英雄 战败 黄 永 昨天 . "

“这位英雄昨天把黄勇打败，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] ?
How did he manage to catch it today ?
如何 做过 他 管理 到 抓住 它 今天 ?

今天怎么会叫他拿住？ ”

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈdɛŋ] [faɪkʒŋ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] ,
Although Deng Feixiong was tied up ,
虽然 邓 飞雄 曾是 系 向上 ,

邓飞雄虽然受绑，

[ðə; ði] [maʊθ] [kæn; kən] [stɪl] [spi:k] :
The mouth can still speak :
这 嘴 能 仍然 说话 : :

口还能说：

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] ,
Huang Yong ,
黄 永 ,

“黄勇，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][nɑ:t][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
You are not a hero .
你 是 不是 一个 英雄 : :

你不是英雄，

[ðeɪ] [si:zd] [em ˈi:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʌŋ] .
They seized me with a knife and a gun .
他们 查获 我 和 一个 刀 和 一个 枪 : :

一刀一枪把我拿住，

[aɪ] , [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈdɛŋ] , [eɪ ˈem] [du:md] .
I , surnamed Deng , am doomed .
我 , 姓氏 邓 , 是 注定失败 : :

我姓邓的就算栽了。

[jʊə(r)] [ə; eɪ] [θi:f] , [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [θi:f] !
You're a thief , a petty thief !
你是 一个 贼 , 一个 小气 贼 ! :

你这是猫偷狗盗之辈，

[ɔ:ˈðoʊ] [ju:v] [ɡɑ:t][aɪ ˈti:] .
Although you've got it .
虽然 你已经 得到 它 : :

虽然被你拿住，

[aɪ][eɪ ˈem][nɑ:t] [kənˈvɪnst] . " "
I am not convinced . "
我 是 不是 确信 : " "

我这心中不服。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Huang Yong instructed :
黄 永 指示 : :

黄勇吩咐：

" [bi:t] [ðem; ðəm] ! " "
" Beat them ! "
" 打 他们 ! " "

“给我打！ ”

[ˈsʌmwʌn] [əˈɡri:d] .
Someone agreed .
某人 同意 : :

有人答应，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [roʊp] [stɪk] .
He took the rope stick .
他 采取 这 绳索 戳 : :

就拿过绳棍来，

[ɪts] [meɪd] [ʌv; əv] ['twɪstɪd] [roʊp] .
It's made of twisted rope .
它是 制成 的 扭曲 绳索 。

是绳子拧成的，

[soʊkt] [ɪn] ['wɔ:tər] .
Soaked in water .
浸泡过 在 水 。

用水泡了，

[,aɪ 'ti:] ['oʊnli] ['ɪndʒəz] [ðə; ði] [fleʃ] , [nɑ:t][ðə; ði] [boʊn] .
It only injures the flesh , not the bone .
它 仅有的 受伤 这 肉 , 不是 这 骨 。

只伤肉不伤骨，

[ðeɪ] [bi:t] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ʌn'tɪ] [hi; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['ɪndʒəɪz] .
They beat Deng Feixiong until he was covered in injuries .
他们 打 邓 飞雄 直到 他 曾是 涵盖 在 受伤 。

把邓飞雄打得浑身是伤。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 。

正在这番景况，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [saʊθ] .
A horse came from the due south .
一个 马 来了 从 这 到期的 南 。

自正南来了一骑马，

[hi; hi] [brɔ:t] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought four or five people with him .
他 带来 四 或者 五 人们 和 他 。

带着四五个人。

[ðə; ði] [kraʊd] ['pɑ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
The crowd parted to the sides .
这 人群 分手了 到 这 侧面 。

众人往两旁一闪，

[ðə; ði][mæn] [ɪ'mi:diətli] [sed] :
The man immediately said :
这 男人 立即地 说 。

马上这人说：

" [sləʊ] [daʊn] ! "
" Slow down ! "
" 慢的 向下 ！ "

“慢打！

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] ['reskju:] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] . "
" I'll come and rescue Deng Feixiong . "
" 患病的 来 和 救援 邓 飞雄 。

待我来搭救邓飞雄。”

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 。

来的这位，

[hi; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɜ:rθ] - ['ætərɪŋ] ['hɪroʊ] .
He was an earth - shattering hero .
他 曾是 一个 地球 - 破碎 英雄 。

乃是一位惊天动地的英雄。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [zɛŋ] - [dʒenərəsli] [seɪvz] [hɪz; ɪz] [frend] ; [ðə; ði] [ˈvɪləŋ] , [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ]
Chapter 204 Zheng Huaxiong generously saves his friend ; the villain , seeing a
章 - 郑 - 慷慨地 保存 他的 朋友 ; 这 恶棍 , 看到 一个
[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] , [bɪ'kʌmz] [ˈlʌstfl] .
beautiful woman , becomes lustful .
美丽的 女士 , 变成 好色的 .

第二百零四回 郑华雄慷慨救友 恶匪棍见色起心

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈdeŋ] [faɪkʃŋ] ,
It is said that Huang Yong was fighting Deng Feixiong ,
它 是 说 那 黄 永 曾是 斗争 邓 飞雄 ,
话说黄勇正打邓飞雄，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [saʊθ] .
A horse came from the due south .
一个 马 来了 从 这 到期的 南 .

由正南来了一匹马，

[wʌŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ][aɪ 'ti:] .
One person was riding it .
一 人 曾是 骑术 它 .

一人骑着，

[wɪð; wɪθ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈfɔ:ləʊəz] ,
With five or six followers ,
和 五 或者 六 追随者 ,

带着五六个从人，

[wi:; wi] [dɪs'maʊntɪd] [hɪr] .
We dismounted here .
我们 下马 这里 .

来到此处下了马。

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [sed] :
The onlookers said :
这 旁观者 说 :

瞧热闹的众人说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmænɪdʒd] . "
" This person needs to be managed . "
" 这 人 需求 到 是 管理 . "

“这位要管，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði][ˈvɪktɪm] .
This could save the victim .
这 可以 节省 这 受害者 .

可以救得这被害的人，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi] [wəʊnt] [teɪk] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] .
I'm afraid he won't take any action .
我是 害怕的 他 惯于 拿 任何 行动 .

就怕他不管。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [ˈvɪzɪtər] [ɪz] [ˈzɛŋ]
This visitor is Zheng Huaxiong .
这 游客 是 郑 :

来者这位是郑华雄,

[ˈnɪkneɪmd] [ˈsaɪ, ˈɛːsərˈaɪ]
Nicknamed Sai Lingguan ,
绰号 赛 灵官 ,

绰号人称赛灵官,

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn]
They lived in Huanghuapu .
他们 居住地 在 :

就在这黄花铺住家,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [baɪ] [ˈtreɪnɪŋ]
He was a military officer by training .
他 曾是 一个 军队 官 经过 训练 :

是个武举出身,

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs]
A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大,

[ˈveri] [rɪtʃ]
Very rich
非常 富有的

很有钱,

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld]
He loved to make friends with heroes from all over the world .
他 喜爱 到 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 :

专爱结交天下英雄。

[təˈdeɪ] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kraʊd] [ˈgæðərd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ]
Today he saw a large crowd gathered at the entrance of the Huiyou Building .
今天 他 锯 一个 大的 人群 聚集 在 这 入口 的 这 - 建筑 :

今天他见会友楼门口围着一大圈人,

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [əˈraʊnd] [əˈmʌŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər]
After asking around among family members ,
后 问 大约 之中 家庭 成员 ,

叫家人一打听,

[ðə; ði] [ɡruːp] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ðə; ði] [faɪt] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ]
The group then recounted how the fight had taken place the previous day .
这 团体 然后 叙述 如何 这 斗争 有 已采取 地方 这 以前的 天 :

众人就把昨天如何打架,

[rɪˈkaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] [wen] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɔŋ] [kɔːt] [ænd; ɛnd] [ˈtɔːrtʃərd]
Recount in detail what happened today when Huang Yong caught and tortured
叙事 在 细节 什么 发生 今天 什么时候 黄 永 捕捉 和 受折磨

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n]
that person .
那 人 :

今天那人被黄勇拿住拷打得事细说一遍。

[ˈzɛŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Zheng Huaxiong immediately came to his side .
郑 - 立即地 来了 到 他的 边 .

郑华雄立刻来到跟前，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Dismount and take a look .
下马 和 拿 一个 看 .

下马一看，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ɔːlˈredi] [əˈbaʊt] - % [ded] .
This person is already about 80 % dead .
这 人 是 已经 关于 - % 死的 .

这人已打的够八成死。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ə; eɪ] [priˈkeriəs] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
At this point , Huang Yong was also in a precarious situation .
在 这 观点 , 黄 永 曾是 还 在 一个 岌岌可危 情况 .

此时黄勇也是骑虎之势，

[ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt] , [ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] .
The more he was hit , the more he cursed .
这 更多的 他 曾是 打 , 这 更多的 他 被诅咒的 .

越打邓飞雄越骂，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [step] [daʊn] .
He couldn't step down .
他 不能 步 向下 .

他没法下台，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] .
We have no choice but to fight .
我们 有 不 选择 但 到 斗争 .

不能不打。

[ˈzɛŋ] - [keɪm] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Zheng Huaxiong came up to him and said :
郑 - 来了 向上 到 他 和 说 :

郑华雄来到跟前说：

[ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] !
Brother Huang !
兄弟 黄 !

“黄兄！

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] .
This person is from out of town .
这 人 是 从 出去 的 镇 .

这人乃是外乡人，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [əˈfend] [jʊr; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ?
Why did you offend your elder brother ?
为什么 做过 你 得罪 你的 长老 兄弟 ?

因何得罪兄长？

[pliːz] , [fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] .
Please , for my sake .
请 , 为了 我的 清酒 .

请看在小弟面上。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I should have killed him .
我 应该 有 被杀 他 :

“我本应把他打死，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ,
Since you've come , my dear brother ,
自从 你已经 来 , 我的 亲爱的 兄弟 ,

既是老弟台你来了，

[fɔ:r; fər][jʊr; jər] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

看在你面上，

[aɪ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
I let him go .
我 让 他 去 :

我把他放了。

[hi; hi] ['wɒnts] [tu; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
He wants to file a lawsuit .
他 想要 到 文件 一个 诉讼 :

他要打官司，

[aɪ] ['su:d] [hɪm; ɪm] .
I sued him .
我 被起诉 他 :

我跟他打官司。”

['zɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

那郑华雄说：

" [sɪns] [aɪm][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] . . . "
" **Since I'm in charge** . . . "
" 自从 我是 在 收费 . . . "

“既是我出来管，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][æsk][ju; jʊ][tu; tə][goʊ][tu; tə] [kɔ:rt] ?
How could I ask you to go to court ?
如何 可以 我 问 你 到 去 到 法庭 ?

焉能叫你们去打官司？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[gɪv] [,em 'i:] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] .
Give me all his things .
给 我 全部 他的 事物 :

把他的东西都交给我吧。”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 :

“是。”

[ˈəʊər; ɑːr][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Our first meeting today ,
我们的 第一的 会议 今天 ,

今天初遇，

[kʌm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [fɜːrst] .
Come home with me to recover first .
来 家 和 我 到 恢复 第一的 .

先跟我到家养伤，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

" [ɔːlˈraɪt] , [aɪl] [let] [juː; jʊ] [miːt] [əˈɡen] [ðen] . "
" Alright , I'll let you meet again then . "
" 好吧 , 患病的 让 你 见面 再次 然后 : "

好了我再让你们见面。”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈsɜːrneɪm] ? "
" What is your honorable surname ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 ? "

“尊驾贵姓？

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？ ”

[ˈzɛŋ] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zheng Huaxiong gave his name .
郑 - 给予 他的 姓名 .

郑华雄通了姓名，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] , [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [fɜːrst] . "
" Brother , come to my house first . "
" 兄弟 , 来 到 我的 房子 第一的 . "

“兄长先到我家，

[hiːl] [ðə; ðɪ] [ˈwuːndz]
Heal the wounds
愈合 这 伤口

把伤痕养好，

[wiːl] [tɔːk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][ˈleɪtər] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

有什么事再说。”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðæts] [faɪn] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“这可以。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [geɪv] ['dɛŋ] [jiː; jɪ][ə; eɪ][raɪd] .

At this moment , someone gave Deng Ye a ride .

在 这 片刻 , 某人 给予 邓 叶 一个 骑 .

这时有人搭着邓爷，

[ˈfɑːləʊɪŋ] ['mæstər] ['zɛŋ] ,

Following Master Zheng ,

下列的 掌握 郑 ,

跟着郑爷，

[æz; əz][aɪ 'tiː] [ə'prəʊtʃɪz] ,

As it approaches ,

作为 它 方法 ,

来至临近，

[raɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] ['næn,tuː] [roʊd] ,

Right at the east gate of Nantou Road ,

正确的 在 这 东方 门 的 南投 路 ,

就在南头路东大门，

[ðeɪ] [tʊk] ['dɛŋ] [jiː; jɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .

They took Deng Ye to the study .

他们 采取 邓 叶 到 这 学习 .

把邓爷搭到书房。

[ɔːl] [ʌv; əv] ['dɛŋ] - [θɪŋz] ,

All of Deng Feixiong's things ,

全部 的 邓 - 事物 ,

所有邓飞雄的东西，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .

They are all placed in the study .

他们 是 全部 放置 在 这 学习 .

也都放在书房，

[ðeɪ] [ðen] [kɔːld] [ə'nʌðər] ['dɑːktər][tuː; tə] [əd'mɪnɪstər] [sʌm; səm] ['peɪn,kɪlərz] .

They then called another doctor to administer some painkillers .

他们 然后 称为 其他 医生 到 管理 一些 止痛药 .

又请了一位医家来给他上了些止痛的药，

['fɔːrtʃənətli] , [noʊ] [boʊnz] [ɔːr] ['mʌslz] [wɜːr; wər]['brʊkən] .

Fortunately , no bones or muscles were broken .

幸运的是 , 不 骨头 或者 肌肉 是 破碎的 .

好在没伤筋骨，

[ɪn'tɜːrəli] [əd'mɪnɪstəd] ['remədɪz] [tuː; tə] [klɪr] [hiːt] , [dɪ'spɜːrs] [blʌd] ['steɪsɪs] , [ænd; ənd] [prə'moʊt]

Internally administered remedies to clear heat , disperse blood stasis , and promote

内部 管理 补救措施 到 清除 热 , 分散 血 停滞 , 和 推动

[blʌd] [sɜːrkJə'leɪ(ə)n] .

blood circulation .

血 循环 .

内服清火散淤活血之剂，

[θɪŋz] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [get] ['betər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .

Things will naturally get better day by day .

事物 将要 自然 得到 更好的 天 经过 天 .

自然一天就比一天好起来。

[ɪn] [ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In about half a month .
在 关于 一半 一个 月 .

约半个月工夫，

[ˈdɛŋ] [hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [kəm'pli:tli] .
Deng has recovered completely .
邓 有 恢复 完全地 .

邓爷已复旧如初。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɒŋ] [ˈɔ:lsoʊ] ['fri:kwəntli] [sent] ['pi:p(ə)] ['oʊvər] .
Huang Yong also frequently sent people over .
黄 永 还 频繁地 发送 人们 超过 .

黄勇也常打发人来，

[wɑ:nt] [tu;; tə] [æsk] ['mæstər] ['zɛŋ] [tu;; tə] [ɪntrə'du:s] [em 'i:][tu;; tə] ['sʌmwʌn] .
want to ask Master Zheng to introduce me to someone .
想 到 问 掌握 郑 到 介绍 我 到 某人 .

想要托郑爷给引见，

['θɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['enməti] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,
Thinking there was no enmity between them ,
思维 那里 曾是 不 敌意 之间 他们 ,

以为无冤无仇，

[aɪm] ['plæniŋ] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [frend] .
I'm planning to make a friend .
我是 规划 到 制作 一个 朋友 .

打算要交个朋友。

[soʊ] ['meni] [ɡɪfts] [wɜ:r; wər] [sent] .
So many gifts were sent .
所以 许多 礼物 是 发送 .

送来的好多礼物，

彭公案

第131/212页

[ˈmæstər] [ˈdɛŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Master Deng refused to accept any of them .
掌握 邓 拒绝 到 接受 任何 的 他们 .

邓爷一概不收，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [rɪˈdʒektɪd] .
They were all rejected .
他们 是 全部 拒绝 .

全都驳了回去。

[ˈgrænpɑː] [ˈdɛŋ] [ɪz] [ˈbetər] [naʊ] .
Grandpa Deng is better now .
爷爷 邓 是 更好的 现在 .

邓爷好了，

[hiː; hi] [ðɛn] [bɪˈkeɪm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ] [ˈzɛŋ] - .
He then became sworn brothers with Zheng Huaxiong .
他 然后 成为 宣誓 兄弟 和 郑 - .

就同郑华雄拜了结义兄弟，

[ˈzɛŋ] - [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbrʌðər] .
Zheng Huaxiong treated him like a brother .
郑 - 治疗 他 喜欢 一个 兄弟 .

郑华雄待他如同胞兄弟一般，

[ɔːl] [ˈhaʊshoʊld] [ˈmætərz] ,
All household matters ,
全部 家庭 事情 ,

所有家中的事情，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][traɪ][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈdɛŋ] [jiː; ji] .
They didn't even try to avoid Deng Ye .
他们 没有 甚至 尝试 到 避免 邓 叶 .

都不避邓爷。

[ˈzɛŋ] - [hæd; həd][noʊ] [ˈperənts] .
Zheng Huaxiong had no parents .
郑 - 有 不 父母 .

郑华雄上无父母，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [noʊn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He has a wife he has known since childhood .
他 有 一个 妻子 他 有 已知 自从 童年 .

家有结发之妻，

[ðər; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] ,
There is also a younger sister ,
那里 是 还 一个 年轻 姐姐 ,

还有一个胞妹，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Ruilan .
她 姓名 是 - .

叫瑞兰姑娘，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [əˈbi:diənsɪz]
Knowing the Three Obediences
会心 这 三 服从

知三从，

[ˈʒaʊ] [saɪd]
Xiao Side
肖 边

晓四德，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [æŋ; ən][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] ,
Having received an education ,
拥有 已收到 一个 教育 ,

念过书，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [brɪˈtroʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家，

[ˈzɛŋ] - [ˈdəʊtɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] .
Zheng Huaxiong doted on his younger sister .
郑 - 宠溺 在 他的 年轻 姐姐 .

郑华雄对这胞妹甚为疼爱。

[ˈmɪstər] . [ˈdɛŋ] [steɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
Mr . Deng stayed here for half a year .
先生 . 邓 入住 这里 为了 一半 一个 年 .

邓爷在此住有半年。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The two brothers were talking and drinking in the study .
这 二 兄弟 是 说 和 喝 在 这 学习 .

哥俩正在书房内谈讲喝酒。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [ˈbrʌðər] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

我有一件事跟你商议，

[aɪ] [rent] [ə; eɪ] [ˈpra:pərtɪ] [ɪn] [hwaɪæŋ] .
I rent a property in Huaiyang .
我 租 一个 财产 在 淮阳 .

我在淮阳的一项租子，

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [θri:] [ˈjɪrz] [sɪns] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈtri:vɪd] .
It had been three years since it was retrieved .
它 有 到过 三 年 自从 它 曾是 已检索 .

有三年未能取来。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sent] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [peɪ] .
He repeatedly sent family members to urge them to pay .
他 反复 发送 家庭 成员 到 敦促 他们 到 支付 .

屡次派家人前去催取，

[ðə; ði] [ˈtenənt] [ˈfɑːrməz] [ɪn] [ðæt] [ˈeriə] [wɜːr; wər] [kwɪt] [ˈkʌnɪŋ] .
The tenant farmers in that area were quite cunning .
这 租户 农民 在 那 区域 是 相当 狡猾 .

那地方的佃户却甚是刁滑，

[ðɪs] [ˈmætər] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈhændəld] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈprez(ə)ns] .
This matter cannot be handled without my personal presence .
这 事情 不能 是 处理 没有 我的 个人的 在场 .

非我亲身去不能办理此事，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [kɑːnt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Unfortunately , I can't leave the house .
很遗憾 , 我 不能 离开 这 房子 .

无奈家中不能离身，

" [ˈbrʌðər] , [kæn; kən] [juː; jʊ] [ɡɪv] [em 'iː] [æn; ən] [aɪˈdiːə] ? "
" Brother , can you give me an idea ? "
" 兄弟 , 能 你 给 我 一个 主意 ? "

兄长你可给我想个主意。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难，

[juː; jʊ] [peɪd] [em 'iː] [ðə; ði] [rent] .
You paid me the rent .
你 有薪酬的 我 这 租 .

你把租帐交给了我，

[aɪ] [ɡoʊ] [ænd; ʌnd] [duː] [aɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I'll go and do it for you .
患病的 去 和 做 它 为了 你 .

我给你去走一趟。”

[ˈmæstər] [ˈzɛŋ] [sed] :
Master Zheng said :
掌握 郑 说 :

郑爷说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪv] [tʃekt] [ðə; ði] [rent] .
I've checked the rent .
我已经 已检查 这 租 .

我把租帐查好，

[maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [wɪl] [dɪ'pɑ:rt] [ɑ:n][ə; eɪ] ['tʃʊzɪn] [deɪt] .
My elder brother will depart on a chosen date .
我的 长老 兄弟 将要 离开 在 一个 选定 日期 :
兄长择日起身。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [pækt] [aɪ ˈti:] [ʌp] [hɪm'self] .
Deng Feixiong packed it up himself .
邓 飞雄 包装 它 向上 他自己 :
邓飞雄自己收拾好了，

[wɪ'ðaʊt] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['eniwʌn] ,
Without accompanying anyone ,
没有 随同 任何人 ,
也不带跟人，

[hi:; hi][gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dɑ:ŋki] .
He got up and rode away on his donkey .
他 得到 向上 和 骑 离开 在 他的 驴 :
就骑着驴起身走了。

[ðæts] [ə'nʌðə] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 :
这且不表。

[dʒʌst] [teɪk] [ðɪs] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] - [grænd] ['temp(ə)] [wʌz; wəz] ['hoʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['raɪv(ə)]
Just take this day , when the Huanghuapu Grand Temple was hosting a rival
只是 拿 这 天 , 什么时候 这 - 盛大 寺庙 曾是 托管 一个 竞争对手
[pə'fɔ:rməns] ,
performance ,
表现 ,
单说这天黄花铺大庙唱对台戏，

[ˈzɛŋ] - [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['sɪstə] , - ,
Zheng Huaxiong brought his sister , Ruilan ,
郑 - 带来 他的 姐姐 , - ,
郑华雄带着他妹妹瑞兰姑娘，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['temp(ə)] [tu:; tə] [bɜ:rn] ['ɪnsɛns] .
We went to the temple to burn incense .
我们 去 到 这 寺庙 到 烧伤 香 :
到庙中烧了香，

[kʌm] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [fer] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
Come and watch the fair in the market .
来 和 手表 这 公平的 在 这 市场 :
来在街市上看会，

[bʌt; bət] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɔŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] ['kli:nə] , " [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
But Huang Yong , the " street cleaner , " saw it .
但 黄 永 , 这 " 街道 清洁工 , " 锯 它 :
却被净街太岁黄勇看见。

- [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [kwɔɪt] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Ruilan was originally quite beautiful .
- 曾是 起初 相当 美丽的 :
瑞兰姑娘本来长得够十成人材，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [dɪ'mi:nə] **dignified demeanor**
凝重 风度
举止端庄，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Gentle and elegant .
温和的 和 优雅的 :

温柔典雅。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɒŋ] [sɔː] ,
Huang Yong saw ,
黄 永 锯 ,

黄勇看见，

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[hiː; hi] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] [ˈkɑːnstəntli] .
He would think of it constantly .
他 会 思考 的 它 不断地 :

便时时刻刻挂念，

[hiː; hi] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] [ʌnrɪˈkwɑɪtɪd] [lʌv] .
He suffered from unrequited love .
他 遭受 从 单相思 爱 :

得了一宗单相思病，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [θɪŋks] [əˈbaʊt] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)l] .
He only thinks about other people .
他 仅有的 思考 关于 其他 人们 :

他净想人家，

[ðeɪ] [dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm] .
They don't want him .
他们 不 想 他 :

人家不想他。

[aɪv] [bɪn] [sɪk] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
I've been sick for more than ten days .
我已经 到过 生病的 为了 更多的 比 十 天 :

病了有十几天，

[hɪz; ɪz] [frɛnd] [maʊ] [ʃʌn] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
His friend Mao Shun came that day .
他的 朋友 毛泽东 回避 来了 那 天 :

这天他的朋友毛顺来了，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[gʊd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 :

你来了好，

[aɪv] [bɪn] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ðɪːz] [pæst] ['kʌp(ə)l]
I've been wanting to have a good time with a close friend these past couple
我已经 到过 想要 到 有 一个 好的 时间 和 一个 关闭 朋友 这些 过去的 夫妻
[ʌv; əv] [deɪz] .
of days .
的 天 .

这两天我正想同个知己的朋友开开心心。”

[maʊ] [[ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [wʌt] ['wʌrɪs] [juː; jʊ] , ['brʌðə] ? "
" What worries you , brother ? "
" 什么 担忧 你 , 兄弟 ? " "

“兄长有什么忧思的事情，

[tɛl] [jʊr; jər] ['jʌŋgə] ['brʌðə] ,
Tell your younger brother ,
告诉 你的 年轻 兄弟 ,

对小弟说说，

[pər'hæps] [aɪ][kæn; kən] [help] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['wʌrɪs] .
Perhaps I can help you with your worries .
也许 我 能 帮助 你 和 你的 担忧 .

小弟或可以替你分忧，

[hɪəz] [æn; ən][aɪ'diːə][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here's an idea for you .
这里是 一个 主意 为了 你 .

给你出个主意。”

['hwæŋ, 'hwaːŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'koːz][ðər; ðə][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fer] [æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)] [ðæt] [deɪ] . "
" It was because there was a fair at the temple that day . "
" 它 曾是 因为 那里 曾是 一个 公平的 在 这 寺庙 那 天 . " "

“只因那天这庙上有会，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [frendz] .
I went to the meeting with my friends .
我 去 到 这 会议 和 我的 朋友们 .

我同众朋友去看会，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] - , [ænd; ænd][ʃɪ; ʃɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['bjʊːtɪf(ə)] .
I happened to see Ruilan , and she was very beautiful .
我 发生 到 看 - , 和 她 曾是 非常 美丽的 .

偶见瑞兰长得十分美丽，

[maɪ] [soʊl] [wʌz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt] .
My soul was captivated at first sight .
我的 灵魂 曾是 着迷 在 第一的 视线 .

使我一见神魂飘荡，

[aɪ 'tiː] [stoʊl] [maɪ] [soʊl] .
It stole my soul .
它 偷窃 我的 灵魂 .

把我的魂灵勾去了。

[aɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [θɔ:t] [ə'baʊt] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
I came back and thought about food and drink .
我 来了 后退 和 想法 关于 食物 和 喝 .
我回来茶思饭想，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] .
I think of you all the time .
我 思考 的 你 全部 这 时间 .
时时挂念，

[sɪns] [ðæt] [deɪ]
Since that day
自从 那 天
自打那一天，

[aɪm] ['ɔ:lweɪz] ['glu:mi] .
I'm always gloomy .
我是 总是 阴沉 .
我总是闷闷不乐。”

[maʊ] [ʃu:nji] ,
Mao Shunyi ,
毛泽东 顺义 ,
毛顺一所，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
哈哈大笑说：

" [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ɪz] [waɪz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [laɪf] "
" My elder brother is wise all his life "
" 我的 长老 兄弟 是 明智的全部 他的 生活 "
“兄长聪明一世，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [aɪ][wʌz; wəz] [kən'fju:zd] .
For a moment , I was confused .
为了 一个 片刻 , 我 曾是 使困惑 .
懵懂一时，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə] ['mætə] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .
此乃小事，

[waɪ] ['wɜ:ri] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why worry so much ?
为什么 担心 所以 很多 ?
何必这样忧虑？

[aɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I'll devise a plan for you .
患病的 设计 一个 计划 为了 你 .
小弟给你画策，

" [aɪ] [ˌgærən'ti:] [ju:l] [get] [ðə; ði] ['bju:ti] . "
" I guarantee you'll get the beauty . "
" 我 保证 你会 得到 这 美丽 . "
管保美人到手。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :
黄勇说：

“ [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ... ”
“ **Since you have such a brilliant plan , my dear brother ...** ”
“ 自从 你 有 这样的 一个 杰出的 计划 , 我的 亲爱的 兄弟 ... ”

“贤弟既有高明的计策，

[waɪ] [nɑ:t] [tel] [em 'i:] ?
Why not tell me ?
为什么 不是 告诉 我 ？

何妨说说。”

[maʊ] [[ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [tə'mɑ:rou] , [aɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prə'pouz] ['mæɪɪdʒ] [tuː; tə] ['zeɪn] - . "
" **Tomorrow , I'll send someone to propose marriage to Zheng Huaxiong .** " "
" 明天 , 患病的 发送 某人 到 提出 婚姻 到 郑 - . "

“明天先打发人去跟郑华雄求亲，

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

['mæɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['fæməli]
Marrying into the family
结婚 进入 这 家庭

迎娶过门，

[wɪə(r)] ['relatɪvz] , ['æftər] [ɔ:l] .
We're relatives , after all .
是 亲属 , 后 全部 .

跟他总算是亲戚。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ə'griː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不应允，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ru:θləs] , ['vɪʃəs] , [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [plæn] .
My younger brother has a ruthless , vicious , and cunning plan .
我的 年轻 兄弟 有 一个 无情 , 恶毒 , 和 狡猾 计划 .

小弟有一个一狠二毒三绝计，

[aɪ] [gæərən'tiː] [hɪz; ɪz]['fæməli] [wɪl] [biː; bi] ['ruːɪnd] [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [daɪ] .
I guarantee his family will be ruined and he will die .
我 保证 他的 家庭 将要 是 毁坏 和 他 将要 死 .

管保他家破人亡，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz]['ɔ:lsoʊ] [wʌn] [ðə; ðɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:ti] .
My brother has also won the heart of a beauty .
我的 兄弟 有 还 韩元 这 心 的 一个 美丽 .

兄长也美人到手。”

['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" ['brʌðər] , [tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] [plæn] . "
" **Brother , tell me about this plan .** " "
" 兄弟 , 告诉 我 关于 这 计划 . "

“兄弟你说说这计。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [ðɪs] ['mætər] [wɪl] [kɔːst][juː; jʊ][sʌm; səm] ['mʌni] . "
" This matter will cost you some money . "
" 这 事情 将要 成本 你 一些 钱 . "

“这件事得耗费你点银子，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
That should take care of it .
那 应该 拿 关心 的 它 .

就可以办好了。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [æz; əz] [ɒːŋ] [æz; əz][aɪ] [get] [ðə; ðɪ] ['bjʊːti] . . . "
" As long as I get the beauty . . . "
" 作为 长的 作为 我 得到 这 美丽 . . . "

“只要美人到手，

[ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] ['mætər] .
The amount of money is a minor matter .
这 数量 的 钱 是 一个 次要的 事情 .

银两却是小事。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [ðɪs] ['eriə] [ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][,dʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv] [tæn] ['kʌʊntɪ] "
" This area is under the jurisdiction of Tang County "
" 这 区域 是 在下面 这 管辖权 的 唐 县 "

“此地属唐县所管，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [klaːks] [ɪn] [ðɪs] ['kʌʊntɪ] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
There are two clerks in this county government office .
那里 是 二 职员 在 这 县 政府 办公室 .

这县衙门有二位师爷，

[ˈwɔznt] [ʃiː; ʃɪ] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈbrʌðər] ?
Wasn't she having an affair with her brother ?
不是 她 拥有 一个 事务 和 她 兄弟 ?

不是跟兄长相好么？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ðɪ][klɜːrk] .
You should go to the yamen and see the clerk .
你 应该 去 到 这 衙门 和 看 这 职员 .

你老人家到衙门内见见师爷去，

[ðɪs] ['tæktɪk][ɪz] [kɔːld] " ['baɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ][ˈstɒlən] [gʊdz] " .
This tactic is called " buying a thief to steal the stolen goods " .
这 战术 是 称为 " 购买 一个 贼 到 偷 这 被盗 商品 " .

这计叫买盗扳赃，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ˌɪnˈvɔːlvɪŋ] [ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [θiːf] ,
If there is a case involving a notorious thief ,
如果 那里 是 一个 案件 涉及 一个 臭名昭著 贼 ,

若有汪洋大盗的案子，

[jʊː; jʊ] [peɪd] ['mʌni] [tuː; tə] [braɪb] [ðem; ðəm] .
You paid money to bribe them .
你 有薪酬的 钱 到 贿赂 他们 .

你花钱买通，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pʊl] ['zeŋ] - [ə'biːŋ] .
Tell him to pull Zheng Huaxiong along .
告诉 他 到 拉 郑 - 沿着 .

叫他牵拉郑华雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['hɑːrbɜːɪŋ] [θiːvz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] [spɔɪlz] .
He was accused of harboring thieves and dividing the spoils .
他 曾是 被告 的 窝藏 窃贼 和 分割 这 战利品 .

说他窝贼分赃，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] [spent] ['mʌni] .
The government offices spent money .
这 政府 办公室 花费 钱 .

衙门上下花了钱，

[wʌns] [ðə; ðɪ] ['tɪkɪt] [ɪz] ['ɪʃuːd] ,
Once the ticket is issued ,
一次 这 票 是 发布 ,

签票一出来，

[teɪk] [hɪm; ɪm] .
Take him .
拿 他 .

把他拿去，

[ðen] [jʊː; jʊ][kæn; kən] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɪzn] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪrɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Then you can send someone to the prison to propose marriage to him .
然后 你 能 发送 某人 到 这 监狱 到 提出 婚姻 到 他 .

那时你再遣人到狱里去跟他提亲。

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

[ðə; ðɪ] ['lɔːsuːt] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [hɪm; ɪm] ;
The lawsuit has ruined him ;
这 诉讼 有 毁坏 他 ;

官司叫他完了；

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [ə'griː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不应允，

[ðeɪ] [ðen] [pʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
They then put him to death .
他们 然后 放 他 到 死亡 .

便将他置于死地，

['brɪŋɪŋ] [θʌgz] ,
Bringing thugs ,
带来 暴徒 ,

带着打手，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] ['kɪdnæpt] [hɪz; ɪz] ['sɪstə] .
They went to his house and kidnapped his sister .
他们 去 到 他的 房子 和 被绑架 他的 姐姐 .

到他家把他妹妹抢了来。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 " :

“此计甚好，

[aɪ] [goʊ] [təˈmɑːroʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 :

我明天就去，

[ðer; ðər][wɜː; wəz][ə; eɪ] [klɜːrk] [neɪmd] ['kɑʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] .
There was a clerk named Cao in the county .
那里 曾是 一个 职员 命名 曹 在 这 县 :

县里有一位曹师爷，

[haʊ] ['gao]
Hao Gao
郝 高

号叫子高，

[maɪ] ['lʌvər]
My lover
我的 情人

跟我相好，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [gets] [ðɪs] [dʌŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] . . .
As long as he gets this done for me : : :
作为 长的 作为 他 获得 这 完毕 为了 我 : : :

只要他给我把这件事办好了，

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [lʌ; əv] ['sɪlvər] .
I thanked him with a thousand taels of silver .
我 谢谢 他 和 一个 千 两 的 银 :

我谢他一千两银子。”

[maʊ] [ʃʌŋ] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] .
That would be fine .
那 会 是 美好的 :

“那倒可以，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] ['hɜːrɪ] . "
" It would be best to hurry . "
" 它 会 是 最好的 到 匆忙 " :

快些为妙。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfis]
Huang Yong led several people to the entrance of the county government office
黄 永 引领 一些 人们 到 这 入口 的 这 县 政府 办公室

.
:
.
黄勇带着几个人来到县衙门口，

[ðei] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmæstər] [ˈkaʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævərn] [nekst]
They sent someone in to invite Master Cao to a private room in a tavern next
他们 发送 某人 在 到 邀请 掌握 曹 到 一个 私人的 房间 在 一个 酒馆 下一个
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈjaːmən] .
to the yamen .
到 这 衙门 .

叫人进去把曹师爷请到衙门旁一个酒馆的雅座。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈkaʊ] - [sɔː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] , [hiː; hi] [sed] :
As soon as Cao Zigao saw Huang Yong , he said :
作为 很快 作为 曹 - 锯 黄 永 , 他 说 :

曹子高一见黄勇就说：

" [ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ! "
" **Brother Huang !** "
" 兄弟 黄 ! "

“黄大哥！

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It's been a long time .
它是 到过 一个 长的 时间 .

久违得很，

[ðɪs] [hæz; həz] [kept] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈjaːmən] [ˈveri] [ˈbɪzi] .
This has kept our yamen very busy .
这 有 保留 我们的 衙门 非常 忙碌的 .

这一向我们衙门里甚忙，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪl] [ɡoʊ] [siː] [juː; jʊ] , [ˈbʌdi] .
Otherwise , I'll go see you , buddy .
否则 , 患病的 去 看 你 , 伙伴 .

不然我要瞧老兄台去，

[wʌt] [brɪŋz] [em ˈiː] [hɪr] [təˈdeɪ] ?
What brings me here today ?
什么 带来 我 这里 今天 ?

今天来此何干呢？

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

“黄勇说:”

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə][duː] .
I have something important to do .
我 有 某物 重要的 到 做 .

我有一件要紧的事，

[pliːz] [dɪˈstrækt] [em ˈiː] , [ˈbrʌðər] .
Please distract me , brother .
请 转移 我 , 兄弟 .

求兄台分心。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['enəmi] [neɪmd] ['zɛŋ] .
I have an enemy named Zheng Huaxiong .
我 有 一个 敌人 命名 郑

我有个仇人叫郑华雄，

[maɪ] ['eldə] ['brʌðəz] ['ɑːfɪs] [hæz; həz] ['teɪkən][ɑːn][ə; eɪ] ['sɪrɪəs] [keɪs] [ɪn'vɑːlvɪŋ] [θiːvz] .
My elder brother's office has taken on a serious case involving thieves .
我的 长老 兄弟 办公室 有 已采取 在 一个 严肃的 案件 涉及 窃贼

兄长衙门收了盗贼的重案，

[aɪ] [braɪbd] [hɪm; ɪm] .
I bribed him .
我 受贿 他

我花钱将他买通，

[brɪŋ] ['zɛŋ] - [aʊt] .
Bring Zheng Huaxiong out .
带来 郑 出去

把郑华雄扳出来，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] [æskt] [maɪ] ['brʌðə] [tuː; tə] [smuːð] [θɪŋz] ['oʊvə] .
Everyone in the government office asked my brother to smooth things over .
每个人 在 这 政府 办公室 问 我的 兄弟 到 光滑的 事物 超过

衙门上下都托兄长打点。

['kɑʊ] - [sed] :
Cao Zigao said :
曹 说

“曹子高说:”

[aɪ] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll take care of this for you .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你

这件事我给你去办，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [rɪ'kwaɪərd][ɪz] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
The amount required is three thousand taels of silver .
这 数量 必需的 是 三 千 两 的 银

上下须得银子三千。

['hwærŋ, 'hwaːŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说

“那黄勇说:”

[maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ɪn'strʌktɪd] ,
My elder brother instructed ,
我的 长老 兄弟 指示 ,

兄长吩咐，

[aɪ] [də] [nɑːt] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违

我不敢违命。

[ðɪs] ['mætə] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[pliːz] [duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][lem 'iː] , ['brʌðə] !
Please do this for me , brother !
请 做 这 为了 我 , 兄弟 !

兄台就代我办办吧！

[lets] [wɜ:rk] [tə'geðər] .
Let's work together .
我们来吧 工作 一起 :

你我通手办事，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[kɜ:rəntli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mætɪŋ] ['letər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['vælju:][ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
currently have a matching letter with a value of one thousand taels of silver
现在 有 一个 匹配 信 和 一个 价值 的 一 千 两 的 银
:
:
:

我现有一千两银铺的对帖，

[ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [wɪl] [bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] [tə'deɪ] [nekst] [mʌnθ] .
The silver will be withdrawn today next month .
这 银 将要 是 撤回 今天 下一个 月 :

下月今日取银，

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] , ['eldər] ['brʌðər] .
Please accept this , elder brother .
请 接受 这 , 长老 兄弟 :

求兄长收下。

['kɑʊ] - [sed] :
Cao Zigao said :
曹 - 说 :

“曹子高说:”

[ju:; jʊ] [weɪt] [hɪr] [ænd; ənd][dəunt] [li:v] .
You wait here and don't leave .
你 等待 这里 和 不 离开 :

你在这里等着别走，

[aɪv] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I've taken care of it for you .
我已经 已采取 关心 的 它 为了 你 :

我给你办好了，

[ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [laɪk] [,aɪ 'ti:] ;
You shouldn't like it ;
你 不应该 喜欢 它 ;

你别喜欢；

[ɪf] [nɑ:t] ['hændəld] [wel] ,
If not handled well ,
如果 不是 处理 出色地 ,

办不好，

[dəunt] [bi:; bi] ['æŋgri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 :

你也别恼。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

“黄勇说:”

[ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][jʊ; jə] [greɪt] [help] , ['brʌðə] .
It's all thanks to your great help , brother .
它是 全部 谢谢 到 你的 伟大的 帮助 , 兄弟 .
全仗兄台鼎力，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ɪ'læbəreɪt] ['fɜ:rðə] .
I cannot elaborate further .
我 不能 精心制作的 更远 .
小弟也不便深说。 “

['kaʊ] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
Cao Zigao returned to the yamen .
曹 - 返回 到 这 衙门 .
曹子高回到衙门，

['sʌməŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɪ'mi:diətli] .
Summon the servants immediately .
召唤 这 仆人 立即地 .
立刻把听差人叫来，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][dʒɑ:bz][ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][ɪn] ['prɪzn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
What kind of jobs are being taken in prison at this time ?
什么 种类 的 工作 是 存在 已采取 在 监狱 在 这 时间 ?
问此时狱里收的都是些什么差事？

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :
听差的说:
" ['meni] [θefts] [ænd; ænd] ['rɒbəri:z] [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['deθs] . "
" Many thefts and robberies have resulted in deaths . "
" 许多 盗窃 和 抢劫 有 结果 在 死亡人数 : "
“贼情盗案人命不少，

[ju:l] [noʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rm] .
You'll know as soon as you look at the form .
你会 知道 作为 很快 作为 你 看 在 这 形式 .
你一看单子就知道了。”

['kaʊ] - [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)] , [sʌŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]
Cao Zigao then invited the second uncle , Sun Xi , who was in charge of
曹 - 然后 受邀 这 第二 叔叔 , 太阳 习 , WHO 曾是 在 收费 的
[ðə; ði] ['prɪzn] , [ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] [ænd; ænd] [sed] :
the prison , into his room and said :
这 监狱 , 进入 他的 房间 和 说 :
曹子高这才把里面管狱的二爷孙喜请到他屋中说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [neɪmd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] . "
" I have a friend named Huang Yong . "
" 我 有 一个 朋友 命名 黄 永 : "
“有一朋友叫黄勇，

[tu:; tə] [sel] ['stəʊləŋ] [gʊdz] [ænd; ænd] [rɪ'kʌvə] [ðə; ði]['stəʊləŋ] [gʊdz] .
To sell stolen goods and recover the stolen goods .
到 卖 被盗 商品 和 恢复 这 被盗 商品 .
要卖盗扳赃。

[hi:; hi][hæd; həd][æŋ; ən] ['enəmi] , ['zɛŋ] - .
He had an enemy , Zheng Huaxiong .
他 有 一个 敌人 , 郑 - .
他有个仇人郑华雄，

[wiː wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [him; ɪm][ɑːn][tɑːp] .
We need to get him on top .
我们 需要 到 得到 他 在 顶部 。

要将他扳上，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætər] [wel] ,
If you handle this matter well ,
如果 你 处理 这 事情 出色地 ,

你把这件事办理好了，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I thank you for one hundred taels of silver .
我 感谢 你 为了 一 百 两 的 银 。

我谢你一百两银子。”

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Sun Xi said :
太阳 习 说 。

孙喜说：

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ˈletər] . "
" Listen to my letter . "
" 听 到 我的 信 。

“你听我的信吧。”

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] .
Sun Xi went to the prison .
太阳 习 去 到 这 监狱 。

孙喜去至狱中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [θɪ:vz] [neɪmd] [baɪˈɑːn] [lɔːŋ] ,
There were two thieves named Bian Long ,
那里 是 二 窃贼 命名 卞 长的 ,

有两个盗犯名叫卞龙、

[baɪˈɑːn][ˈhuː] ,
Bian Hu ,
卞 胡 ,

卞虎，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən][ˈoʊpən] [əˈtæk] .
It was an open attack .
它 曾是 一个 打开 攻击 。

乃是明火执仗，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [stæbd] .
The case of the person who was stabbed .
这 案件 的 这 人 WHO 曾是 刺伤 。

刀伤事主的案子。

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sɔː] [baɪˈɑːn] [lɔːŋ] ,
Sun Xi saw Bian Long ,
太阳 习 锯 卞 长的 ,

孙喜一见卞龙、

[baɪˈɑːn][ˈhuː] [ðen] [sed] :
Bian Hu then said :
卞 胡 然后 说 。

卞虎就说：

" [jɔːr; jər] [keɪs] [ˈɪznt] [pərˈtɪkjələrli] [ˈsɪriəs] . "
" Your case isn't particularly serious . "
" 你的 案件 不是 特别 严肃的 。

“你二人这个案子也不甚重大，

[aɪ'd] ['æktʃuəli] [laɪk] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'd actually like to save you .
ID 实际上 喜欢 到 节省 你 .

我倒想着救你。

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][jɔː; jər] ['haʊshoʊld] ?
Who lives in your household ?
WHO 生活 在 你的 家庭 ?

家中有什么人？ ”

[baɪ'ɑːn] [bːŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

卞龙、

[baɪ'ɑːn][ˈhuː] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

卞虎说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] [ænd; ænd][ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] [hoʊm] . "
" I have an elderly mother and a wife at home . "
" 我 有 一个 老年 母亲 和 一个 妻子 在 家 . "

“家有老母妻子。”

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Sun Xi said :
太阳 习 说 :

孙喜说：

" [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] , "
" To save you , "
" 到 节省 你 , "

“要想救你，

[juː; jʊ][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] ['liːdər] .
You must find a leader .
你 必须 寻找 一个 领导者 .

你须扳出一个为首的来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Only then can we devise a plan .
仅有的 然后 能 我们 设计 一个 计划 .

才好设法。”

[baɪ'ɑːn] [bːŋ] [sed] :
Bian Long said :
卞 长的 说 :

卞龙说：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] ,
" It was originally the two of us ,
" 它 曾是 起初 这 二 的 我们 ,

“本是我二人，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdər] ?
Who should be the leader ?
WHO 应该 是 这 领导者 ?

教谁为首？ ”

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [tʃekt] [ðə; ði] ['prɪzn] [twʌɪs] [ə; eɪ] [deɪ] .
Sun Xi checked the prison twice a day .
太阳 习 已检查 这 监狱 两次 一个 天 .

孙喜一天查狱两次，

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [ɔ:l] [seɪ] .
That's what they all say .
那就是 什么 他们 全部 说 .

都是这话。

[baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] ['prɪzn] [tʃek] ,
By the third prison check ,
经过 这 第三 监狱 查看 ,

到第三次查狱，

[baɪ'ɑ:n] [lɔ:ŋ] [ðen] [sed] :
Bian Long then said :
卞 长的 然后 说 :

卞龙这才说：

" ['sekənd] ['mæstə] [sʌn] ! "
" Second Master Sun ! "
" 第二 掌握 太阳 ! "

“孙二爷！

[ju:; jʊ] [seɪvd] [bəuθ][ʌv; əv][ju: 'es] .
You saved both of us .
你 已保存 两个都 的 我们 .

你救我二人，

" [wʌt] [aɪ'di:ə][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" What idea do you have ? "
" 什么 主意 做 你 有 ? "

想个什么主意？ ”

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Sun Xi said :
太阳 习 说 :

孙喜说：

" [wen] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [aʊt] ['zen] - [frʌm; frəm] -
" When you go to court , you can bring out Zheng Huaxiong from Huanghuapu
" 什么时候 你 去 到 法庭 , 你 能 带来 出去 郑 - 从 -
.
"
:- "
.

“你过堂时可将黄花铺的郑华雄拉出来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:də] .
He was the leader .
他 曾是 这 领导者 .

说他为首，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['taɪgə-z] [den] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [pu:l] .
I guarantee you two will escape from the tiger's den and the dragon's pool .
我 保证 你 二 将要 逃脱 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 .

我准保你二人得出虎穴龙潭。”

[baɪ'ɑ:n] [lɔ:ŋ] [sed] :
Bian Long said :
卞 长的 说 :

卞龙说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈhɪrɪŋ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] .
The court hearing took place in the evening .
这 法庭 听力 采取 地方 在 这 晚上 .

到了晚上过堂，

[ðeɪ] [pʊld] [ˈzeŋ] - [aʊt] .
They pulled Zheng Huaxiong out .
他们 拉 郑 - 出去 .

就把郑华雄扳拉出来。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪˈmi:diətli] [ˈɪju:d] [ðə; ði] [slɪps] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
The county magistrate immediately issued the slips of paper .
这 县 地方法官 立即地 发布 这 滑倒 的 纸 .

知县立刻发下签票，

[əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:ɪ; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [əˈrest] [ˈzeŋ] - .
Officials were dispatched to arrest Zheng Huaxiong .
官员 是 已派出 到 逮捕 郑 - .

派官人拿郑华雄到案。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈmɪstər] . [ˈkaʊ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [plæn] , [əkˈseptɪz] [braɪbɪz] , [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkts] [θi:vz]
Chapter 205 Mr . Cao devises a clever plan , accepts bribes , and instructs thieves
章 - 先生 . 曹 装置 一个 聪明的 计划 , 接受 贿赂 , 和 指示 窃贼

[ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənt] [tu:; tə] [si:z] [ˈpaʊər] .
and wicked servants to seize power .
和 邪恶 仆人 到 抢占 力量 .

第二百零五回 定巧计曹先生受赃 嘱贼人恶家奴弄权

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [sent] [ˈwæŋ] [ˈtʃeŋ] ,
It is said that the county magistrate sent Wang Cheng ,
它 是 说 那 这 县 地方法官 发送 王 程 ,

话说知县派王成、

[li] [ˈjɔŋ] , [ðə; ði] [tu:] [skwɑ:d] [ˈlɪdə] .
Li Yong , the two squad leaders .
李 永 , 这 二 队 领导人 .

李永两个班头，

[ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ʌnɪmˈplɔɪd] [men] ,
and seven or eight unemployed men ,
和 七 或者 八 失业 男人 ,

和七八个散役，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈrest] [ˈzeŋ] - .
They rushed to Huanghuapu to arrest Zheng Huaxiong .
他们 匆忙 到 - 到 逮捕 郑 - .

急到黄花铺锁拿郑华雄。

[sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][təʊld][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ˈjɔŋ] .
Sun Xi came out and told Huang Yong .
太阳 习 来了 出去 和 讲述 黄 永 .

孙喜出来告诉黄勇。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄永说 :

黄勇说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [naʊ] . "
" There's no need to summon him for now . "
" 有 不 需要 到 召唤 他 为了 现在 . "

“暂且不必传他，

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
First , go to my house .
第一的 , 去 到 我的 房子 .

先到我家，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ˈletər] .
Listen to my letter .
听 到 我的 信 .

听我的信。”

[ðə; ðɪ][skwɑːd] [ˈliːdər] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [jɒŋz] [hoʊm] .
The squad leader then went to Huang Yong's home .
这 队 领导者 然后 去 到 黄 永的 家 .

班头随即同黄勇来到家中。

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [hæz; həz][jɜː; jər] [ˈbrʌðər] [ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] ? "
" Has your brother taken care of it ? "
" 有 你的 兄弟 已采取 关心 的 它 ? "

“大哥办了么？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄永说 :

黄勇说：

" [ɪts] [dʌn] . "
" It's done . "
" 它是 完毕 . "

“办好了，

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
First , send someone to propose marriage .
第一的 , 发送 某人 到 提出 婚姻 .

先打发人去提亲，

[ɪf] [hiː; hi] [əˈgriːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

[wiːl] [spend] [tuː] [kɔɪnz] .
We'll spend two coins .
出色地 花费 二 硬币 .

咱们花两个钱，

[tel] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][goʊ] [bæk] .
Tell the official to go back .
告诉 这 官方的 到 去 后退 .

叫官人回去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pæs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
There's no need to pass it on to him ;
有 不 需要 到 经过 它 在 到 他 ;
不必传他;

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ə'gri:] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,
他如不应允,

" [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] [ə'gen] . "
" Send it to him again . "
" 发送 它 到 他 再次 . "

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :
毛顺说:

" [aɪl] [goʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

[hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [saʊθ] [stri:t] .
He headed straight for South Street .
他 标题 直的 为了 南 街道 :
他直奔南街,

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['zeɪŋ] - [haʊs] , [ðeɪ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Upon arriving at Zheng Huaxiong's house , they knocked on the door .
之上 抵达 在 郑 - 房子 , 他们 敲门 在 这 门 :
来到郑华雄的家门首打门。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [hu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] .
His family came out and asked him who he was looking for .
他的 家庭 来了 出去 和 问 他 WHO 他 曾是 寻找 为了 :
家人出来问他找谁?

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :
毛顺说:

" [goʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "
" Go in and report back . "
" 去 在 和 报告 后退 . "

"你进去回禀，
[tel] [ðem; ðəm] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə]['ʌŋk(ə)] ['zeɪŋ] .
Tell them I've come to pay my respects to Uncle Zheng .
告诉 他们 我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 叔叔 郑 :
说我来拜望郑大爷。”

[wʌnz] [ðə; ði]['fæməli] [ɪn'fɔ:rmd] [ðem; ðəm] ,
Once the family informed them ,
一次 这 家庭 知情的 他们 ,
家人往里一通报，

['zeɪŋ] - ['welkəmd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Zheng Huaxiong welcomed him to the study .
郑 - 欢迎 他 到 这 学习 :
郑华雄将他迎到书房，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sɜːrvd] [tiː] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [ˈbrʌðər] [maʊ] , [its] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" Brother Mao , it's been a long time . "
" 兄弟 毛泽东 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“毛兄久违，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [friː] [tə'deɪ] ?
Why are you free today ?
为什么 是 你 自由的 今天 ?

今日怎么闲在？ ”

[maʊ] [[ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] . "
" Today I came to pay my respects to my elder brother . "
" 今天 我 来了 到 支付 我的 尊重 到 我的 长老 兄弟 . "

“今天我一来拜望兄长，

[ˈsekəndli] , [aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .
Secondly , I was asked by a friend to do this .
第二 , 我 曾是 问 经过 一个 朋友 到 做 这 .

二来受朋友之托，

[ðeəz; ðəz] [ɡʊd] [nuːz] .
There's good news .
有 好的 消息 .

有一件好事。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“什么事情？

[ˈspiːkɪŋ] . "
Speaking . "
请讲 . "

请讲。”

[maʊ] [[ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
I've heard that your elder brother has a younger sister .
我已经 听到 那 你的 长老 兄弟 有 一个 年轻 姐姐 .

“闻兄长有一令妹，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][nɑːtɪ] [jet] [brɪ'truːðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家，

[bɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] ['jɒŋ] [brook] [hɪz; ɪz] [strɪŋ] ,
Because Huang Yong broke his string ,
因为 黄 永 打破 他的 细绳 ,

因黄勇他断了弦，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][kʊd; kəd][nɑːtɪ][faɪnd][ðə; ðɪ] [raɪt] ['pɜːrs(ə)n] .
The old man could not find the right person .
这 老的 男人 可以 不是 寻找 这 正确的 人 .

老不能得其人，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [riː'mæri]
Unable to remarry
无法 到 再婚

未能续娶，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [jɔː; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)] , ['eləkwənt] , [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ɔːl] ['æspekts] .
I've heard that your younger sister is beautiful , eloquent , and skilled in all aspects .
我已经 听到 那 你的 年轻 姐姐 是 美丽的 , 雄辩 , 和 熟练 在 全部 方面 .

听说令妹德容言工俱全，

[ðeɪ] [æskt] [em 'iː][tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən][aɪs][mæn] .
They asked me to be an ice man .
他们 问 我 到 是 一个 冰 男人 .

叫我来做一冰人，

[jɔː; jər] [tuː] ['fæməlaɪz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
Your two families are a good match .
你的 二 家庭 是 一个 好的 匹配 .

你两家倒是门当户对，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔː; jər] [θɔːts] , ['eldər] ['brʌðər] ?
What are your thoughts , elder brother ?
什么 是 你的 想法 , 长老 兄弟 ?

未知兄长尊意如何？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] -
Upon hearing this , Zheng Huaxiong
之上 听力 这 , 郑 -

郑华雄一听此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪs'pliːzd] .
He was greatly displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

心中大为不悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Brother , you are mistaken ! "
" 兄弟 , 你 是 错误 ! "

“兄长此言差矣！

[ˈfɜːrstli] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [jɒŋz] [waɪf] [wʌz; wəz][nɑːtɪ] [ded] .
Firstly , Huang Yong's wife was not dead .
首先 , 黄 永的 妻子 曾是 不是 死的 .

一来黄勇的妻子并未死了，

[ˈsekəndli] , [hiː; hi][ɪz] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrzi] [oʊld] .
Secondly , he is forty years old .
第二 , 他 是 四十 年 老的 .

二来他年有四十，

[maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈtwenti] .
My sister is only twenty .
我的 姐姐 是 仅有的 二十 .

小妹才二十，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
They are not of the same age .
他们 是 不是 的 这 相同的 年龄 .

年岁也不相当，

[ðə; ði] [ˈpɔːrtlɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [kəˈmenʃərət] .
The portals are not commensurate .
这 门户 是 不是 相称的 .

门户也不相当，

[aɪ] [ˈriːəli] [ðer] [nɑːt] [prɪˈzu:m] [tuː; tə][biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [neɪm] .
I really dare not presume to be worthy of your name .
我 真的 敢 不是 怙 到 是 值得 的 你的 姓名 .

我实不敢高攀，

[ˈbrʌðər] , [pliːz] [duː][nɑːt] [spiːk] [əˈɡen] .
Brother , please do not speak again .
兄弟 , 请 做 不是 说话 再次 .

兄长请勿复言。”

[maʊ] [ʃuːnji] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [ˈkudnt] [siː] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] ,
Mao Shunyi saw that they couldn't see eye to eye ,
毛泽东 顺义 锯 那 他们 不能 看 眼睛 到 眼睛 ,

毛顺一见话不投机，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ˈbrʌðər] [ˈzɛŋ] !
Brother Zheng !
兄弟 郑 !

“郑大哥！

[aɪ] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .

我是一片好心，

[saɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʌnˈwɪlɪŋ] ,
Since you are unwilling ,
自从 你 是 不情愿 ,

你既不愿意，

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] [ˈsʌmdeɪ] .
You will regret it someday .
你 将要 后悔 它 总有一天 .

必有你后悔之日，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [ðen] ,
Even if you are willing then ,
甚至 如果 你 是 愿意的 然后 ,

那时你再愿意，

" [bʌt; bət] [its] [tu:] [lərt] ！ "

" **But it's too late !** "

" 但 它是 也 晚的 ！ "

可就晚了！ ”

[ˈzɛŋ] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

Zheng Huaxiong remained silent .

郑 - 剩余 沉默的 。

郑华雄口里不言，

[dɪsˈpli:zd]

Displeased

不高兴

心中不悦，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [ˈsi:kɹət] ：

He said in secret ：

他 说 在 秘密 ：

暗说：

[maɪ][ˈfæməli] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈskɑ:lərli] [ˈbækgraʊnd] .

My family comes from a scholarly background .

我的 家庭 来 从 一个 学术性的 背景 。

“我家是书香门第，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈdʒentri] ,

A family of gentry ,

一个 家庭 的 绅 ，

缙绅人家，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] [hu:] [ˈhɑ:bəd] [θi:vz] .

Huang Yong was a bandit who harbored thieves .

黄 永 曾是 一个 土匪 WHO 藏匿 窃贼 。

黄勇乃是窝藏贼人的匪棍，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] ？

How could I possibly marry him ？

如何 可以 我 可能 结婚 他 ？

我焉能与他结亲？ ”

[dʒʌst] [seɪ] ：

Just say ：

只是 说 ：

就说：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡrets] . "

" **I have no regrets .** "

" 我 有 不 遗憾 。

“我没有什么后悔的，

" [ˈbrʌðər] [maʊ] , [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] ！ "

" **Brother Mao , have some tea !** "

" 兄弟 毛泽东 ， 有 一些 茶 ！ "

毛兄喝茶吧！ ”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] ：

Mao Shun said ：

毛泽东 回避 说 ：

毛顺说：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] . "

" **I shall take my leave now .** "

" 我 将 拿 我的 离开 现在 。

“我就此告辞。”

[ˈzɛŋ] - [ˈɛskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
Zheng Huaxiong escorted him to the door .
郑 护送 他 到 这 门 。

郑华雄送到门口，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 。

心中气愤，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
He returned to the main room .
他 返回 到 这 主要的 房间 。

自己回到上房，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈwæŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɔːkt] :
He sat down with his wife , Wang , and they talked :
他 卫星 向下 和 他的 妻子 , 王 , 和 他们 谈话 。

与妻子王氏坐在一处谈说：

" [maɪ] [waɪf] ! "
" My wife ! "
" 我的 妻子 ！ "

“娘子！

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ˈhæpənd] .
Something infuriating just now happened .
某物 令人恼火 只是 现在 发生 。

方才有一件可气之事，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sent] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [maʊ] [ˈoʊvər] .
Huang Yong sent a man surnamed Mao over .
黄 永 发送 一个 男人 姓氏 毛泽东 超过 。

黄勇打发一个姓毛的来，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 。

他跟我有一面之识，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] .
Because Brother Deng was beaten .
因为 兄弟 邓 曾是 被打败 。

因为邓大哥挨打，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 。

见过他一次。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪstər] .
He came to propose marriage to our sister .
他 来了 到 提出 婚姻 到 我们的 姐姐 。

他来给咱们妹妹提亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɔːsəbli] [ˈmæɪɪ] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ?
How could we possibly marry a traitor ?
如何 可以 我们 可能 结婚 一个 叛徒 ？

你想咱们焉能与贼子结亲？ ”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 。

王氏说：

" [sɜ:r] , [ðeəz; ðəz][nʊʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] . "
" **Sir , there's no need to be angry .** "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“大爷不必生气。

[ˈeniweɪ] , [ðei] [wəʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
Anyway , they won't give it to me .
反正 , 他们 惯于 给 它 到 我 .

反正不给，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

也就完了。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wəɹ] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] ['nɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Someone is knocking on the door .
某人 是 敲门 在 这 门 .

外面有人打门。

[ə; eɪ]['fæməli] ['membəɹ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

家人进来说：

" ['ʌŋk(ə)] !
" **uncle !**
" 叔叔 !

“大爷！

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lʊʊk(ə)] [ˈkɑ:nstəbl] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [men] .
There was a local constable with several men .
那里 曾是 一个 当地的 警官 和 一些 男人 .

有本县的班头带着几个伙计，

" [pli:z] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] , [sɜ:r] . "
" **Please come to court , sir .** "
" 请 来 到 法庭 , 先生 . "

来请大爷过堂。”

[ˈzeŋ] - [ɪ'mi:diətli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zheng Huaxiong immediately came out to take a look .
郑 - 立即地 来了 出去 到 拿 一个 看 .

郑华雄立刻出来一瞧，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['wæŋ] ['tʃeŋ] .
I recognize him as Wang Cheng .
我 认出 他 作为 王 程 .

认得是王成、

[li] ['jɔŋ] ,
Li Yong ,
李 永 ,

李永，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:f(ə)n] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
The two of them often meddle in other people's business at the government
这 二 的 他们 经常 插手 在 其他 人们的 商业 在 这 政府
[ˈɑ:frɪs] .
office .
办公室 :

他二人常在衙门管些闲事。

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说:

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] [hɪr] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?

“你二人来此何干? ”

[ˈwæŋ] [ˈtʃeŋ] [[ʊk] [ðə; ði][ˈaɪərən] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [lɒk] [ˈzeŋ] - [ʌp] .
Wang Cheng shook the iron chain and locked Zheng Huaxiong up .
王 程 摇晃 这 铁 链 和 已锁定 郑 - 向上 :

王成抖铁链就把郑华雄锁上?

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [kwɔɪt] [bəʊld] . "
" You two are quite bold . "
" 你 二 是 相当 大胆的 . "

“你二人好大胆量，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpəɾɜːz] [ˈfæməli][wɪð; wɪθ] [əˈfɪ(ə)] [ræŋk] .
I am a member of the Emperor's family with official rank .
我 是 一个 成员 的 这 皇帝的 家庭 和 官方的 秩 .

我乃皇上家有功名之人，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [lɑ:k] [em ˈi:] [ʌp] ? "
" How dare you lock me up ? "
" 如何 敢 你 锁 我 向上 ? "

胆敢锁我? ”

[ˈwæŋ] [ˈtʃeŋ] [sed] :
Wang Cheng said :
王 程 说 :

王成说:

" [ˈɑʊər; ɑ:r][ˈmæstər][hæz; həz] [ˈtɪkɪts] . "
" Our master has tickets . "
" 我们的 掌握 有 门票 . "

“我们老爷有票，

[kʌm] [hɪr] [tu:; tə][get][ðə; ði] [lɑ:k] .
Come here to get the lock .
来 这里 到 得到 这 锁 .

来此锁拿，

[wʌt] [ju:; jʊ][dɪd]
What you did
什么 你 做过

你做的事，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ？

你还不知么？

[ju:l] [faɪnd] [aʊt] [wen] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
You'll find out when you get to the government office .
你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 到 这 政府 办公室 ；

待到衙门你就知道了。

" [get] ['zɛŋ] - ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːr] . "
" Get Zheng Huaxiong into the car . "
" 得到 郑 - 进入 这 车 ； "

“叫郑华雄上了车，

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] .
The constables followed him to the yamen .
这 警员 随后 他 到 这 衙门 ；

众差人围随着来到衙门。

[ə'pɑːn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] ['ʌpwərdz] ,
Upon reporting upwards ,
之上 报道 向上 ；

往上一回禀，

[ðə; ði] ['mæstər] ['ɔːrdəd] [ðæt] ['sɜːrvənt] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
The master ordered that servants be brought to the hall .
这 掌握 订购 那 仆人 是 带来 到 这 大厅 ；

老爷吩咐伺候升堂，

[ðeɪ] [brɔːt] ['zɛŋ] - [ɪn'saɪd] .
They brought Zheng Huaxiong inside .
他们 带来 郑 - 里面 ；

把郑华雄带了进去。

['zɛŋ] - ['steɪtɪd] :
Zheng Huaxiong stated :
郑 - 声明 ；

郑华雄口称：

" ['fɑːðər] [taɪ] ! "
" Father Tai ! "
" 父亲 泰 ！ "

“老父台！

[ðə; ði] ['skɑːlər] ['zɛŋ] - [kəʊ'taʊd] .
The scholar Zheng Huaxiong kowtowed .
这 学者 郑 - 叩头 ；

举人郑华雄叩头。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 ；

知县说：

" [jʊə(r)] [səʊ] [bəʊld] ! "
" You're so bold ! "
" 你是 所以 大胆的 ！ "

“你好大胆，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['skɑːləɹ] [huː] [hæz; həz] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Relying on the fact that you are a scholar who has passed the imperial
依靠 在 这 事实 那 你 是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国
[ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
examination ,
考试 ,

倚仗你是举人，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [θiːf] [ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
Harboring a notorious thief in his home ,
窝藏 一个 臭名昭著 贼 在 他的 家 ,

在家中窝藏江洋大盗，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [stæbd]
The person who was stabbed
这 人 WHO 曾是 刺伤

刀伤事主，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
To recount what has been done in the past ,
到 叙事 什么 有 到过 完毕 在 这 过去的 ,
把已往所干之事，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə][em ˈiː] .
Summon him to me .
召唤 他 到 我 .

给我招来。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [ðə; ði] [sˈkɒləz] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃənz] [wɜːr; wər] ['dedɪkətɪd] [tuː; tə] ['pʌblɪk]
" **The scholars who passed the imperial examinations were dedicated to public**
" 这 学者们 WHO 通过了 这 帝国 考试 是 投入的 到 民众
['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] [bɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] . "
service and law - abiding . "
服务 和 法律 - 遵守 . "

“举人奉公守法，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪˈliːɡ(ə)l][ækt] .
They did not commit such an illegal act .
他们 做过 不是 犯罪 这样的 一个 非法的 行为 .

并未做这样不法之事。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈmæstər]
Upon hearing this , the master
之上 听力 这 , 这 掌握

老爷一听，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə] [juːz] [ˈtɔːrtʃər] .
Order the officers to use torture .
命令 这 警官 到 使用 酷刑 .

叫差人用刑。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪn][maɪ] [hoʊm] , "
" I am harboring a notorious thief in my home , "
" 我 是 窝藏 一个 臭名昭著 贼 在 我的 家 , "
" 我在家中窝藏江洋大盗，

[wʌt] ['kɑ:nstə'tu:ts] ['eɪdəns] ?
What constitutes evidence ?
什么 构成 证据 ?
何为凭据？ "

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :
知县说:
[ju:; jʊ]['oʊnli] [kən'sɪdər] [jɔ:r'self] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [hæz; həz] [pæst] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
You only consider yourself a scholar who has passed the imperial examination .
你 仅有的 考虑 你自己 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .
"你只当你是举人，

[aɪ] [kɑ:nt] [du:][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I can't do it for you .
我 不能 做 它 为了 你 .
我不能办你，

[aɪ] [wɪl] [stri:p] [ju:; jʊ][ʌv; əv][jɔ:r; jər] ['mɪləteri] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n]['taɪt(ə)][ænd; ənd] [ðen] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [ə'gen] .
I will strip you of your military examination title and then punish you again .
我 将要 条 你 的 你的 军队 考试 标题 和 然后 惩治 你 再次 .
我革去你的武举再重办你。

['prɪnsəz] [ɑ:r; ər]['sʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [lɔ:z] [æz; əz] ['kɑ:mənər] .
Princes are subject to the same laws as commoners .
王子们 是 主题 到 这 相同的 法律 作为 平民 .
王子犯法与庶民同罪。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [hæz; həz][noʊ] ['eɪdəns] [wʌtsoʊ'evər] ?
Are you saying that this county has no evidence whatsoever ?
是 你 说 那 这 县 有 不 证据 任何 ?
你说本县是无凭无据的吗？

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !
来人，

[bɑ:'ɑ:n] [lɔ:ŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,
把卞龙、

[bɑ:'ɑ:n]['hu:] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Bian Hu brought him up .
卞 胡 带来 他 向上 .
卞虎带上来。

" [ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [jes] - . "
" The left and right sides responded with a ' yes ' . "
" 这 左边 和 正确的 侧面 回应 和 一个 - 是的 - . "
"左右一声答应，

[teɪk] [ðə; ðɪ][kɑ:rdz][tu:; tə] ['prɪzn] .
Take the cards to prison .
拿 这 牌 到 监狱 .
拿牌到狱中，

[bɑːlɔːn] [lɔːŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

把卞龙、

[bɑːlɔːn][ˈhuː] [prəˈpouzɪd] .
Bian Hu proposed .
卞 胡 建议的 .

卞虎提出来。

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[bɑːlɔːn] [lɔːŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

卞龙、

[bɑːlɔːn][ˈhuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Bian Hu entered the hall .
卞 胡 进入 这 大厅 .

卞虎上了堂，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈbrʌðər] [ˈzɛŋ] !
Brother Zheng !
兄弟 郑 !

郑大哥！

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [æt; ət] [hoʊm] ,
You are having fun at home ,
你 是 拥有 乐趣 在 家 ,

你在家中作乐，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
My brother and I went to court .
我的 兄弟 和 我 去 到 法庭 .

我们哥俩打了官司，

[jʊə(r)] [nɑːt] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [ker] [ˌeniˈmɔːr] .
You're not going to care anymore .
你是 不是 去 到 关心 不再 .

你不管了。

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,

这段事情，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [get] [daʊn] !
But I can't get down !
但 我 不能 得到 向下 !

可下不去了！

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [ˈskaʊndrəlz] .
The two of us are clearly scoundrels .
这 二 的 我们 是 清楚地 无赖 .

我们两个人是你分明是无赖，

[noʊ] ['pʌnɪʃmənt]
No punishment
不 惩罚

不动刑，

[juː; jʊ][dəʊnt] [ək'naːlɪdʒ] [aɪ 'tiː] ['iːðər] .
You don't acknowledge it either .
你 不 承认 它 任何一个 .

你也不认。

" ['ɔːrdər] [jʊr; jər] [men] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] . "
" Order your men to attack quickly . "
" 命令 你的 男人 到 攻击 迅速地 . "

“吩咐左右快打。

[ðɪs] ['seɪ(ə)n] ,
This session ,
这 会议 ,

这一堂，

[ˈzeŋ] - [ɪn'dʊrd] [ɔːl] [faɪv] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['tɔːrtʃər] .
Zheng Huaxiong endured all five forms of torture .
郑 - 忍受 全部 五 表格 的 酷刑 .

郑华雄五刑都受到了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kən'fe(ə)n] .
There was no confession .
那里 曾是 不 忏悔 .

并无口供，

[ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd][hɪm; ɪm] ['ʃækəld] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
The county magistrate had him shackled and imprisoned .
这 县 地方法官 有 他 被束缚 和 被监禁 .

知县把他钉镣入监。

[ˈzeŋ] - [spent] [tuː] [deɪz] [ɪn] ['prɪzn] .
Zheng Huaxiong spent two days in prison .
郑 - 花费 二 天 在 监狱 .

郑华雄到狱中过了两天，

[ˈhwærŋ, 'hwɑːŋ] ['jɒŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [ə'gen] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪdʒ] .
Huang Yong sent someone again to propose marriage .
黄 永 发送 某人 再次 到 提出 婚姻 .

黄勇遣人又来说亲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ə'griː] . "
" You have to agree . "
" 你 有 到 同意 . "

“你要允了，

[ˈhwærŋ, 'hwɑːŋ] ['jɒŋ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['hænd(ə)] [jʊr; jər] [keɪs] .
Huang Yong said he would handle your case .
黄 永 说 他 会 处理 你的 案件 .

黄勇说你这官司他给你办，

[ɪf] [nɑːt] [ə'griːd] ,
If not agreed ,
如果 不是 同意 ,

如不应允，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɔŋ] [ɪgˈnɔːrd] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] .
Huang Yong ignored it all .
黄 永 忽略 它 全部 .

黄勇一概不管。”

[ˈzɛŋ] - [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [aʊt] .
Zheng Huaxiong cursed the matchmaker out .
郑 华雄 被诅咒的 这 媒人 出去 .

郑华雄把媒人骂了出去。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [went] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] .
The matchmaker went back and reported .
这 媒人 去 后退 和 据报道 .

媒人回去一禀报，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɔŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ˈhiːz] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈkɪdnæp] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [təˈnaɪt] . " "
He's bringing people to kidnap his sister tonight . " "
" 他是 带来 人们 到 绑架 他的 姐姐 今晚 . "

“今天晚上带人抢他的妹妹。”

[tel] [maʊ] [ʌŋ] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈbændɪts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] .
Tell Mao Shun to gather a few bandits from the outlaws .
告诉 毛泽东 回避 到 收集 一个 很少 强盗 从 这 亡命之徒 .

告诉毛顺聚集绿林几个毛贼，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [θʌgz] .
They gathered a dozen or so thugs .
他们 聚集 一个 打 或者 所以 暴徒 .

凑了十几个打手，

[fɜːrst] , [send] [tuː] [boʊlts] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [sɪlk] [tuː; tə] [ˈzɛŋ] - [ˈfæməli] .
First , send two bolts of colored silk to Zheng Huaxiong's family .
第一的 , 发送 二 螺栓 的 有色 丝绸 到 郑 华雄 家庭 .

先给郑华雄家送去两匹彩缎、

[tuː] [ˈɪŋɡəts] [ʌv; əv] [ɡoʊld] ,
Two ingots of gold ,
二 锭 的 金子 ,

两锭黄金、

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ˈdʒuːəlɪ] ,
A pair of gold jewelry ,
一个 一对 的 金子 珠宝 ,

一副金首饰，

[ˌhaɪpəˈθetɪkli] , [ˈzɛŋ] - [əˈɡriːd] .
Hypothetically , Zheng Huaxiong agreed .
假设 , 郑 同意 .

假说郑华雄应允，

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ɪz] [təˈnaɪt] .
The wedding is tonight .
这 婚礼 是 今晚 .

今日晚间就要迎娶，

[send] [ðə; ði] [ˈaɪtəmz] [ˈoʊvər] [fɜːrst] .
Send the items over first .
发送 这 项目 超过 第一的 .

先把东西送去。

[ˈleɪdi] [ˈwæŋ] [nu:] [ɪˈmiːdiətli] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [tru:] .
Lady Wang knew immediately that it wasn't true .
女士 王 知道 立即地 那 它 不是 真的 .

王氏娘子一听就知道不是真事，

[tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði][ɡɪft] :
To the person giving the gift :
到 这 人 给予 这 礼物 :

对送礼的人说：

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ɪnˈvɔ:lvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈb:su:t] .
My husband is involved in a lawsuit .
我的 丈夫 是 涉及 在 一个 诉讼 .

“我家老爷打着官司，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] .
It's about getting things done .
它是 关于 获得 事物 完毕 .

就是办事，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
We can't be in such a hurry .
我们 不能 是 在 这样的 一个 匆忙 .

也不能如此之急，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][plɑ:t] [ɪnˈvɔ:lvd] .
There must be a plot involved .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .

其中必有情节，

[teɪk] [jɔr; jər] [θɪŋz] [bæk] .
Take your things back .
拿 你的 事物 后退 .

你把东西拿回去吧。”

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [geɪv] [ðə; ði][ɡɪft] ,
The person who gave the gift ,
这 人 WHO 给予 这 礼物 ,

这送礼的人，

[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] [daʊn] [ænd; ənd] [left] .
He threw his things down and left .
他 扔 他的 事物 向下 和 左边 .

把东西扔下就走了。

[ˈwæŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈoʊvər] .
Wang called the people over .
王 称为 这 人们 超过 .

王氏把人叫过来，

[send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ˈzɛŋ] - , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Send a letter to Zheng Huaxiong , the county magistrate .
发送 一个 信 到 郑 - , 这 县 地方法官 .

给县衙郑华雄送信，

[ðen] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði][ɡɜ:rl] , [ˈzɛŋ] - .
Then , he went to the back and spoke to the girl , Zheng Ruilan .
然后 , 他 去 到 这 后退 和 辐 到 这 女孩 , 郑 - .

再来到后面对姑娘郑瑞兰一说。

- [hæd; həd] [rɪˈsi:v] [æŋ; ən][edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
Ruilan had received an education since childhood .
- 有 已收到 一个 教育 自从 童年 .

瑞兰姑娘自幼念过书，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [əˈbi:diənsɪz] [ænd; ənd] [fɔ:r] [ˈvɜ:rtʃʊ]
Knowing the Three Obediences and Four Virtues
会心 这 三 服从 和 四 美德

知晓三从四德，

[ˈklevər] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd]
Clever and quick - witted
聪明的 和 快的 - 机智的

心里聪明伶俐，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] ,
Upon hearing what his sister - in - law said ,
之上 听力 什么 他的 姐姐 - 在 - 法律 说 ,

听得嫂子一说，

[aɪ] [fi:l] [ˈveri] [sæd] .
I feel very sad .
我 感觉 非常 伤心 .

心中很难受，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] [ˈpɪrsɪŋ] [maɪ] [hɑ:rt] .
It felt like ten thousand steel knives piercing my heart .
它 毛毡 喜欢 十 千 钢 刀具 冲孔 我的 心 .

如万把钢刀刺心，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] !
Sister - in - law !
姐姐 - 在 - 法律 !

“嫂嫂!

[pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请放宽心，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [dəʊnt] [kʌm] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
If the thieves don't come , then so be it .
如果 这 窃贼 不 来 , 然后 所以 是 它 .

贼人不来便罢，

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
The thief is coming .
这 贼 是 未来 .

贼人要来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsʌnset] .
The sky has a sunset .
这 天空 有 一个 日落 .

天有日落之时，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd]
A family member delivered a letter to the county government and returned
一个 家庭 成员 发表 一个 信 到 这 县 政府 和 返回
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

家人到县衙送信回来说：

" [ˈgrænmə:] ! "
" **Grandma** ! "
" 奶奶 ! "

“大奶奶！

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
The young man went to the county to deliver a letter to the old man .
这 年轻的 男人 去 到 这 县 到 递送 一个 信 到 这 老的 男人 .

小人到县里给大爷送信，

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [wɪl] [nɑ:t] [əˈlaʊ] [ju: ˈes][tuː; tə] [mi:t] . "
" **The official will not allow us to meet .** "
" 这 官方的 将要 不是 允许 我们 到 见面 . "

官人不容见面。”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏说：

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

“那也无可如何，

[ˈhaɪər][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] [təˈmɑ:rou] .
Hire a sedan chair tomorrow .
聘请 一个 轿车 椅子 明天 .

明天雇一乘轿子，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈperənts] - [hoʊm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
I went back to my parents ' home to see my brother .
我 去 后退 到 我的 父母 - 家 到 看 我的 兄弟 .

回娘家见我兄长，

[ðə; ði] [gru:p] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmætər] .
The group discussed and decided on the matter .
这 团体 讨论 和 决定 在 这 事情 .

大家商议办理。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wen] [ðə; ði] [ˈhevəns] [laɪt] [ðə; ði][ləmps] , [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðem; ðəm] .
When the heavens light the lamps , it will be time to light them .
什么时候 这 天 光 这 灯 , 它 将要 是 时间 到 光 他们 .

天有掌灯时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk][wʌz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The sound of drums and music was deafening outside .
这 声音 的 鼓 和 音乐 曾是 震耳欲聋 外部 .

外面鼓乐声喧，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Huang Yong rode his horse ,
黄 永 骑 他的 马 ,

黄勇骑着马，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈtwenti] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] [θi:vz] ,
Leading twenty or thirty thieves ,
领导 二十 或者 三十 窃贼 ,

带着二三十个贼党，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Open the door .
打开 这 门 .

把大门打开，

[i:tʃ] [held] [ˈgli:mɪŋ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] .
Each held gleaming swords and spears .
每个 握住 闪闪发光 剑 和 长矛 .

各执明晃晃刀枪，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [tu:] [oʊld] [ˈwɪmɪn] ,
Following two old women ,
下列的 二 老的 女性 ,

跟着两个婆子，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [helpt] [ðə; ði][gɜ:rl][ˈɪntu:][ðə; ði] [sɪˈdæŋ] [tʃer] .
Later , they helped the girl into the sedan chair .
之后 , 他们 帮助 这 女孩 进入 这 轿车 椅子 .

到后面把姑娘拉上轿子，

[ˈevriwʌŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [raɪd] .
Everyone took a ride .
每个人 采取 一个 骑 .

大家搭着走了。

[ˈwæŋ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
Wang burst into tears .
王 爆裂 进入 眼泪 .

王氏放声大哭，

[noʊ][wʌŋ] [dɛrd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][stɔ:p][ðem; ðəm] .
No one dared to come out and stop them .
不 一 敢于 到 来 出去 和 停止 他们 .

众人也不敢出来拦阻。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] .
Huang Yong was overjoyed at his victory .
黄 永 曾是 欣喜若狂 在 他的 胜利 .

黄勇喜不白胜，

[ðə; ði] [ˈbraɪd] [sɪˈdæŋ] [tʃer] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɜ:r; hər] [oʊn] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The bridal sedan chair arrived at her own courtyard .
这 新娘 轿车 椅子 到达的 在 她 自己的 庭院 .

花轿来到自家院子，

[tu:] [oʊld] [ˈwɪmɪn] [traɪd] [tu:; tə] [help] [ˈzɛŋ] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈdæŋ] [tʃer] .
Two old women tried to help Zheng Ruilan out of the sedan chair .
二 老的 女性 尝试 到 帮助 郑 - 出去 的 这 轿车 椅子 .

两个婆子要挽郑瑞兰下轿。

[ðə; ði] [sɪˈdæŋ] [tʃer] [wʌz; wəz] [ˈloʊɜ-d] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sedan chair was lowered to the ground .
这 轿车 椅子 曾是 降低 到 这 地面 .

轿子落平，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['lɪftɪd] [ðə; ði][sɪ'dæən] ['kɜ:rt(ə)n] ,
The old woman lifted the sedan curtain ,
这 老的 女士 抬起 这 轿车 窗帘 ,

婆子一掀轿帘，

[stɑ:rtld] , [hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Startled , **he shouted loudly** .
惊慌 , 他 喊叫 高声 .

吓得大声急喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][b:rd][ʌv; əv][ðə; ði]['mænər][ɪz] [kwɑɪt] ['sʌmθɪŋ] ! "
" The lord of the manor is quite something ! "
" 这 主 的 这 庄园 是 相当 某物 ! " "

“庄少爷可了不得了！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] ['jɔŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [wɒts] [ʌp] ? "
" What's up ? "
" 是什么 向上 ? " "

“什么事？ ”

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

婆子说：

" [ðə; ði] ['nu:li;wɛdz] [kɪld] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] . "
" The newlyweds killed themselves with scissors . "
" 这 新婚夫妇 被杀 他们自己 和 剪刀 . " "

“新人自己拿剪子扎死了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] ['jɔŋ]
Upon hearing this , Huang Yong
之上 听力 这 , 黄 永

黄勇一听，

[stʌnd] [ænd; ənd] ['spi:tʃləs]
Stunned and speechless
目瞪口呆 和 无言

吓得目瞪口呆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] ['ʊd; ʃəd] [wi; wi][du:] ? "
" What should we do ? "
" 什么 应该 我们 做 ? " "

“这便如何是好？ ”

[ðə; ði] [θi:f] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
The thief Zhao Buxiao said :
这 贼 赵 - 说 :

神偷照不宵说：

" [bɪg] ['brʌðə] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ？

这算什么？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ˈhju:mən] [laɪf] [ɪz][æt; ət] [steɪk] ！ "
" **Human life is at stake !** "
" 人类 生活 是 在 赌注 ！ "

“人命关天！

[brˈsaɪdz] , [aɪ] [stoʊl] [aɪ ˈti:] .
Besides , I stole it .
除了 , 我 偷窃 它 .

再说我抢了来，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈmæri] [em ˈi:] ,
If you marry me ,
如果 你 结婚 我 ,

要跟我成了亲，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [ˈɪziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 .

也好办了，

[ðɪs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
This needs to be reported to the authorities .
这 需求 到 是 据报道 到 这 当局 .

这要一报官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [əbˈdʌkt] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [ˈdɒtəz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They were clearly abducting young women and eldest daughters from the
他们 是 清楚地 绑架 年轻的 女性 和 长子 女儿们 从 这
[ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] .
common people .
常见的 人们 .

明明是抢掠民间少妇长女，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][vəɪˈleɪ(ə)n] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [pərˈmɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[ˈdrɪvŋ] [tuː; tə] [deθ]
Driven to death
驱动 到 死亡

逼死人命，

[aɪ] [kɑːnt] [wɪn] [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] .
I can't win this lawsuit .
我 不能 赢 这 诉讼 .

我这场官司打不了。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第132/212页

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] , "
" I have an idea , "
" 我 有 一个 主意 , "

“有主意，

[ðæts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['biznəs] .
That's none of your business .
那就是 没有任何 的 你的 商业 .

准与你无干。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" What brilliant plan do you have , my dear brother ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟有什么妙计？ ”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

[sɪns] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɔ:l'redi] [ded]
Since the person is already dead
自从 这 人 是 已经 死的

“既然人已死，

[ðeɪ] [stiɪ] ['kærid] [ðə; ði][sɪ'dæŋ] [tʃer] [bæk] [tu:; tə] ['zeŋ] - [haʊs] .
They still carried the sedan chair back to Zheng Huaxiong's house .
他们 仍然 携带 这 轿车 椅子 后退 到 郑 - 房子 .

仍旧把轿子给抬回郑华雄家中，

[θrou] [hɪm; ɪm] [daʊn] ,
Throw him down ,
扔 他 向下 ,

给他扔下，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

咱们一走。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

" [ˈbrʌðər] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] ? "

" **Brother , why don't you take some men and send him back ?** "

" 兄弟 , 为什么 不 你 拿 一些 男人 和 发送 他 后退 ? "

贤弟你就带着人给他送回去吧！ ”

[maʊ] [[ʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tʊk] - [tuː; tə] [ˈzeɪ] - [haʊs] .

Mao Shun and his men took Ruilan to Zheng Huaxiong's house .

毛泽东 回避 和 他的 男人 采取 - 到 郑 - 房子 .

毛顺带人将瑞兰仍然搭到郑华雄家中，

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .

The corpse was carried out from inside the sedan chair .

这 尸体 曾是 携带 出去 从 里面 这 轿车 椅子 .

由轿内把死尸搭下来。

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [sti] [ˈwiːpɪŋ] .

Wang was still weeping .

王 曾是 仍然 哭泣 .

王氏还在痛哭，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [bæk] .

The family reported that it had been brought back .

这 家庭 据报道 那 它 有 到过 带来 后退 .

家人禀报说给搭回来了。

[wen] [ˈwæŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When Wang came out to take a look ,

什么时候 王 来了 出去 到 拿 一个 看 ,

王氏出来一看，

[maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz] [ded] .

My sister is dead .

我的 姐姐 是 死的 .

妹妹已死，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈsɪzərz] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .

A pair of scissors was stuck in his throat .

一个 一对 的 剪刀 曾是 卡住 在 他的 喉 .

嗓子插着一把剪子，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .

He immediately sent his family to the county to file a complaint .

他 立即地 发送 他的 家庭 到 这 县 到 文件 一个 抱怨 .

立刻遣家人赴县喊告。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈwæŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈperənts] - [hoʊm] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] [tuː] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] .

Wang returned to her parents ' home to see her two older brothers .

王 返回 到 她 父母 - 家 到 看 她 二 老 兄弟 .

王氏回到娘家见她两个哥哥，

[wʌn] [wʌz; wəz][wendʒuː] ,

One was Wenju ,

一 曾是 文举 ,

一个是文举，

[wʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈɡʌvənmənt][ˈstai,pendz] .
One was a student receiving government stipends .
— 曾是 一个 学生 接收 政府 津贴 .

一个是廩生，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈkɒntæktɪd] [ðer; ðər] [ˈklæs,mets] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈdʒent(ə)lmən] .
They immediately contacted their classmates and the local gentlemen .
他们 立即地 联系 他们的 同学 和 这 当地的 先生们 .
他们立刻约窗友及本处绅士，

[send] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈletərz] [təˈgeðər]
Send official letters together
发送 官方的 信件 一起

同递公柬，

[ɡoʊ] [prəˈtekt] [ˈzɛŋ] - ,
Go protect Zheng Huaxiong ,
去 保护 郑 - ,

去保郑华雄，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdʒentri] [ˈfæməli] .
It is said that he was originally from a gentry family .
它 是 说 那 他 曾是 起初 从 一个 绅 家庭 .

说他本是缙绅人家，

[ðeɪ] [du:;][nɑ:t][du:] [ˈeniθɪŋ] [rɔ:ŋ] .
They do not do anything wrong .
他们 做 不是 做 任何事物 错误的 .

并不做为非之事，

[bɑːˈɑ:n] [lɔ:ŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

卞龙、

[bɑːˈɑ:n][ˈhu:] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zd] [æŋ; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Bian Hu falsely accused an innocent person .
卞 胡 错误地 被告 一个 清白的 人 .

卞虎诬赖好人，

[aɪ] [ɪmˈplɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈθɜ:rəli] .
I implore the Emperor to investigate this matter thoroughly .
我 恳求 这 皇帝 到 调查 这 事情 彻底 .

求老父台细细详查。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɔ:] [ðæt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈfɔ:rti] [ˈstju:dnts] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈeriə] [hæd; həd]
The county magistrate saw that more than forty students from this area had
这 县 地方法官 锯 那 更多的 比 四十 学生 从 这 区域 有

[kʌm] [tu:; tə] [vaʊtʃ] [fɔ:r; fər] [ˈzɛŋ] - .
come to vouch for Zheng Huaxiong .
来 到 担保 为了 郑 - .

知县见本处四十余名举监生员都来保郑华雄，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [dɪˈnaɪd] .
It cannot be denied .
它 不能 是 否认 .

不能不准，

[ˈzɛŋ] - [wʌz; wəz] [ðen] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .
Zheng Huaxiong was then brought to court in public .
郑 - 曾是 然后 带来 到 法庭 在 民众 .

便将郑华雄当堂开放，

[bɑːɑ:n] [lɔ:n] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈtɔ:rtʃəd] [wið; wiθ] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rtʃər] .
Bian Long was then tortured with instruments of torture .
卞 长的 曾是 然后 受折磨 和 仪器 的 酷刑 .
再用刑具拷问卞龙、

[bɑːɑ:n][ˈhu:] ,
Bian Hu ,
卞 胡 ,
卞虎,
[ði:z] [tu:] [men] [ˈðerfɔ:r] [derd] [nɑ:t] [pres] [ˈzɛŋ] - [ˈfɜ:rðər] .
These two men therefore dared not press Zheng Huaxiong further .
这些 二 男人 所以 敢于 不是 按 郑 - 更远 .
这两个人也就不敢深扳郑华雄。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈb:su:t] [ɪz][ˈoʊvər] ,
Although the lawsuit is over ,
虽然 这 诉讼 是 超过 ,
这场官司虽然完了,
[ˈzɛŋ] - [ɔ:lsoʊ] [əˈkju:zd] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [ʌv; əv] [ˈrɒbiŋ] [ˈwɪmɪn] .
Zheng Huaxiong also accused Huang Yong of robbing women .
郑 - 还 被告 黄 永 的 抢劫 女性 .
郑华雄又告黄勇抢夺妇女，

[hi:; hi] [droʊv] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [deθ] .
He drove his sister to her death .
他 驾驶 他的 姐姐 到 她 死亡 .
逼死他妹妹。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjɒŋ] [hæd; həd] [ˈmʌni] [tu:; tə][braɪb] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
Huang Yong had money to bribe his superiors and subordinates .
黄 永 有 钱 到 贿赂 他的 上级 和 下属 .
黄勇有银钱买通上下，

[ðei] [du:][nɑ:t] [əˈkna:ɪdʒ] [,aɪ ˈti:] .
They do not acknowledge it .
他们 做 不是 承认 它 .
并不承认，
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tu:; tə][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈkæpɪt(ə)] ,
From the county to the prefectural capital ,
从 这 县 到 这 县 首都 ,
由县至府道省城，

[ðə; ði] [ˈb:su:t] [ˈlæstɪd] [θri:] [ˈjɪrz] .
The lawsuit lasted three years .
这 诉讼 持续 三 年 .
官司打了三年，

[noʊ] [ˈwɪnər] [ɔ:r][ˈlu:zər] [jet] .
No winner or loser yet .
不 优胜者 或者 失败者 然而 .
未见输赢，

[ˈzɛŋ] - [ˈfæməli][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [spent] [ɔ:l][ðer; ðər] [ˈmʌni] .
Zheng Huaxiong's family had already spent all their money .
郑 - 家庭 有 已经 花费 全部 他们的 钱 .
郑华雄家中却已花得一无所有。

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:ɾ; fər][hɪz; ɪz]['oʊldəɾ] ['brʌðəɾ] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm] [kə'lektɪŋ]
He was just waiting for his older brother to come back from collecting
他 曾是 只是 等待 为了 他的 老 兄弟 到 来 后退 从 收集
[ðə; ði] [rent] .
the rent .
这 租 .

他只等大哥收租回来，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dɪdnt] [rɪ'plaɪ][fɔ:ɾ; fər] [θri:] ['ɪrz] .
But he didn't reply for three years .
但 他 没有 回复 为了 三 年 .

却三年也没回信。

[,aɪ 'ti:] [snəʊd] ['heɪvɪli] [ðæt] [deɪ] .
It snowed heavily that day .
它 下雪了 重度 那 天 .

这天大雪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɜ:riɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He was worrying inside the house .
他 曾是 令人担忧 里面 这 房子 .

正在屋中发愁，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['ʃaʊtɪŋ] [,aʊt'saɪd] :
Then I heard shouting outside :
然后 我 听到 喊叫 外部 :

就听外面喊叫：

" ['zeŋ] - ! "
" Zheng Huaxiong ! "
" 郑 - ! "

“郑华雄！”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tru:] [frendz] [ɑ:ɾ; əɾ] [fju:] [ænd; ənd][fɑ:ɾ] [bɪ'twi:n] [wen] [,aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['helpɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [ni:d] .
True friends are few and far between when it comes to helping those in need .
真的 朋友们 是 很少 和 远的 之间 什么时候 它 来 到 帮助 那些 在 需要 .

雪中送炭真人少，

[ðer; ðəɾ][ɑ:ɾ; əɾ] ['meni] [weɪz] [tu:; tə][,eɪ di: 'di:] ['flaʊəɾz] [tu:; tə][brʊʊ'keɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ɾld] .
There are many ways to add flowers to brocade in the world .
那里 是 许多 方式 到 添加 花朵 到 锦缎 在 这 世界 .

锦上添花世间多。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈbrʌðər] [rɪˈwɔːrdz] [ə; eɪ] [truː] [frend] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] ; [ə; eɪ][ˈhɪroʊ]
Chapter 206 A Righteous Brother Rewards a True Friend with Kindness ; A Hero
章 - 一个 正义 兄弟 奖励 一个 真的 朋友 和 仁慈 ; 一个 英雄

[kɪlz] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [frend]
Kills to Avenge His Friend
杀戮 到 报仇 他的 朋友

第二百零六回 义兄仁心酬知己 英雄杀人报友仇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzɛŋ] - [lɪvd] [ɪn][ˈæbdʒekt] [ˈpɑːvərti] .
It is said that Zheng Huaxiong lived in abject poverty .
它 是 说 那 郑 - 居住地 在 卑贱 贫困 .

话说郑华雄过得一贫如洗，

[ˈwɪntər] [ɪz][koʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz][koʊld] .
Winter is cold and the weather is cold .
冬天 是 寒冷的 和 这 天气 是 寒冷的 .

冬寒天冷，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈneɪkɪd] .
He was naked .
他 曾是 裸 .

身上无衣，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fuːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
There was no food in his stomach .
那里 曾是 不 食物 在 他的 胃 .

肚内无食，

[ðə; ði] [fɔːr] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [kəmˈplɪːtli] [ˈempti] .
The four walls were completely empty .
这 四 墙壁 是 完全地 空的 .

四壁一空。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] ,
Because he wanted to avenge his sister ,
因为 他 通缉 到 报仇 他的 姐姐 ,

因为给妹妹报仇，

[ðə; ði] [ˈlɔːsuːt] [wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [fjuː] [ˈjɪrz] ,
The lawsuit with Huang Yong over the past few years ,
这 诉讼 和 黄 永 超过 这 过去的 很少 年 ,

跟黄勇打这几年官司，

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ɑːr; ər] [kept] [kliːn] .
The flowers in the house are kept clean .
这 花朵 在 这 房子 是 保留 干净的 .

家中花的干干净净，

[ðeɪ] [ˈnevər] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [daʊn] .
They never managed to bring Huang Yong down .
他们 绝不 管理 到 带来 黄 永 向下 .

始终也没有把黄勇治倒。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈdoːrz] [ðæt] [deɪ] ,
Sitting indoors that day ,
坐着 室内 那 天 ,

这一天坐在屋中，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [ˈwɜːrɪŋ] ,
Just as he and his wife were worrying ,
只是 作为 他 和 他的 妻子 是 令人担忧 ,

正与娘子发愁，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['faʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] !
Then I heard shouting outside !
然后 我 听到 喊叫 外部 ！

就听外面喊叫！

[ˈzeŋ] - [lʊkt] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Zheng Huaxiong looked through the window ,
郑 - 看起来 通过 这 窗户 ,

郑华雄隔窗一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [waɪf] ! "
" My wife ! "
" 我的 妻子 ！ "

“娘子！

[wi:; wi] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ˌeni'mɔ:r] .
We don't need to worry anymore .
我们 不 需要 到 担心 不再 .

你我不必发愁了，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
My dear brother has arrived .
我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 .

恩兄来了。

" ['wæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] , "
" Wang took a look , "
" 王 采取 一个 看 , "

“王氏一瞧，

[ˌaɪ 'ti:] ['ri:əli] [wʌz; wəz] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] .
It really was Deng Feixiong .
它 真的 曾是 邓 飞雄 .

果然是邓飞雄，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðæt] [blæk] ['dɔ:ŋki] ,
Leading that black donkey ,
领导 那 黑色的 驴 ,

拉着那匹黑驴，

['hi:z] [geɪnd] [mɔ:r] [weɪt] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔ:r] .
He's gained more weight than before .
他是 获得 更多的 重量 比 前 .

比从前更发福了。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['leðə] [hʊd] ,
Wearing a bright red leather hood ,
穿着 一个 明亮的 红色的 皮革 兜帽 ,

头戴大红皮风帽，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɑ:ks][fɜ:r] [kəʊt] ,
Wearing a blue silk fox fur coat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 狐狸 毛皮 外套 ,

身穿蓝绫绸狐皮袄，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [sæʃ] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [dreɪpt] ['oʊvə] [ðə; ði] [bæk] .
A blue silk sash is tied around the waist and draped over the back .
一个 蓝色的 丝绸 窗扇 是 系 大约 这 腰部 和 垂坠的 超过 这 后退 .

腰系蓝绸搭背，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [lɪŋks][fɜːr][ˈdʒækɪt][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He wore a blue silk lynx fur jacket over his clothes .
他 穿着 一个 蓝色的 丝绸 猞猁 毛皮 夹克 超过 他的 衣服 .
外罩青宁绸猞猁皮马褂，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ]
Magnificent and imposing
壮丽 和 气势磅礴

气宇雄壮，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
We arrived at the door .
我们 到达的 在 这 门 .

来到了门口。

[ˈzɛŋ] - [θɔːt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə][,hwaɪ'naːn][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]
Zheng Huaxiong thought that his brother had gone to Huainan to collect the

[rent] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] .
rent and come back .
租 和 来 后退 .

郑华雄一想哥哥上淮南地面去取租子回来，

[ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [get] ['mʌni] .
That's how you get money .
那就是 如何 你 得到 钱 .

这就有了钱了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly came out and said :
他 匆匆 来了 出去 和 说 :

连忙出来说:“

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɪn'dɔrd] ['meni] ['hɑːdʃɪps] [ə'boːŋ] [ðə; ði] [wei] .
My brother has endured many hardships along the way .
我的 兄弟 有 忍受 许多 艰辛 沿着 这 方式 .

兄长一路风霜，

[aɪ] [mɪs] [juː; jʊ][soʊ] [matʃ] !
I miss you so much !
我 错过 你 所以 很多 !

想煞小弟也！

[ˈfæməli] [ˌmɪs'fɔːrtʃən]
Family misfortune
家庭 不幸

家门不幸，

[ˈsʌfərəɪŋ] [ðɪs] [ɡreɪt] [kə'læməti] ,
Suffering this great calamity ,
痛苦 这 伟大的 灾害 ,

遭此大祸，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
We are just waiting for you to return .
我们 是 只是 等待 为了 你 到 返回 .

只等兄台回来，

[ɡɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋɡər] .
Give me a chance to vent my anger .
给 我 一个 机会 到 发泄 我的 愤怒 .

给我出这口怨气。

" [waɪ] ['spi:kɪŋ] , "
 " **While speaking** , "
 " 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][hoʊld][hændz] .
 In the past , I wanted to hold hands .
 在 这 过去的 , 我 通缉 到 抓住 双手 .

过去想要拉手，

[ðen] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [pʊld] ,
 Then Deng Feixiong pulled ,
 然后 邓 飞雄 拉 ,

就见邓飞雄一扒拉，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [θru:] ['zɛŋ] - ['ɑ:ntə][ðə; ði] [snəʊ] .
 He actually threw Zheng Huaxiong onto the snow .
 他 实际上 扔 郑 - 到 这 雪 .

竟将郑华雄摔在雪地，

[ɪk'spleɪn] : "
 explain : "
 解释 : "

说：“

['zɛŋ] - !
 Zheng Huaxiong !
 郑 - !

郑华雄！

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [get][ðə; ði] [rent] [ɪn][,hwaɪ'na:n] ?
 Where did you get the rent in Huainan ?
 在哪里 做过 你 得到 这 租 在 淮南 ?

你在淮南哪来的租子？

[ju:; jʊ] [æskt] [,em 'i:] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [ɪk'stɔ:rt] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] ?
 You asked me to help you extort money from someone ?
 你 问 我 到 帮助 你 勒索 钱 从 某人 ?

叫我去帮你讹人，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] ['oʊvər] [tu:] ['jɪrz] .
 They fought a lawsuit there for over two years .
 他们 战斗 一个 诉讼 那里 为了 超过 二 年 .

到那里打了二年多的官司，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['dɛŋ] . . .
 If it weren't for the fact that my surname is Deng . . .
 如果 它 不是 为了 这 事实 那 我的 姓 是 邓 . . .

若非是我姓邓的，

['ʌðər] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] !
 Others won't be able to come back !
 其他的 惯于 是 有能力的 到 来 后退 !

别人就回不来了！

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [maɪ] [trɪp] [bæk] [hoʊm] .
 I originally planned to use the money for my trip back home .
 我 起初 计划 到 使用 这 钱 为了 我的 旅行 后退 家 .

本来打算我这回来的盘费钱，

[ðeɪl] [æsk][ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] ['evriθɪŋ] .
 They'll ask you for everything .
 他们会 问 你 为了 一切 .

都跟你要，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [du:] [wiː; wi][hæv; həv] [eni'mɔːr] ?
What kind of relationship do we have anymore ?
什么 种类 的 关系 做 我们 有 不再 ?

跟你还有什么交情！

[ˈsiːɪŋ] [həʊ] [pɔːr] [juː; jʊ][ɑːr; ər] . . .
Seeing how poor you are . . .
看到 如何 贫穷的 你 是 . . .

看你这样穷了，

[ɪts] [tʃiːp] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
It's cheap for you .
它是 便宜的 为了 你 .

便宜你，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Upon hearing this from inside the house ,
之上 听力 这 从 里面 这 房子 ,

“王氏在屋中一听，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [maɪ] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈpræktɪkli] [ˈbʌldʒɪŋ] .
I was so angry my eyes were practically bulging .
我 曾是 所以 生气的 我的 眼睛 是 几乎 凸起 .

把眼都气直了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:”

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][juː 'es] [bæk] [ðen] ,
If it weren't for us back then ,
如果 它 不是 为了 我们 后退 然后 ,

当初若不是我们，

[juː; jʊ] , [ˈden] [faɪkʃŋ] , [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] [ˈjŋ] , [ðə; ði] " [striːt]
You , Deng Feixiong , were beaten to death by Huang Yong , the " Street
你 , 邓 飞雄 , 是 被打败 到 死亡 经过 黄 永 , 这 " 街道
[ˈkliːnɪŋ] [ˈtaɪrənt] . "
Cleaning Tyrant . "
打扫 暴君 . "

你邓飞雄就叫净街太岁黄勇打死了，

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [lɔːst] [ɔːl] [ˈkɑːnʃəns] .
Now you have lost all conscience .
现在 你 有 丢失的全部 良心 .

如今你却丧尽天良。

" [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˌaʊt'saɪd] [lʊkt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] . . . "
" The neighbors on the left and right outside looked over and . . . "
" 这 邻居 在 这 左边 和 正确的 外部 看起来 超过 和 . . . "

“外头那些左右的街坊一瞧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈæŋɡri] .
They were all angry .
他们 是 全部 生气的 .

全都有气，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] .
He secretly cursed Deng Feixiong .
他 偷偷 被诅咒的 邓 飞雄 .

暗骂邓飞雄，

[huː] [nuː] [ðæt] [ˈseɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [ðen] . . .
Who knew that saving him back then . . .
WHO 知道 那 保存 他 后退 然后 . . .

哪知道当初救他，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːst] [ɔːl] [ˈkɑːŋjəns] !
But now they have lost all conscience !
但 现在 他们 有 丢失的全部 良心 !

如今却丧尽天良！

[ðen] [ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [led] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [əˈweɪ] [baɪ] [hɪmˈself] .
Then Deng Feixiong led the donkey away by himself .
然后 邓 飞雄 引领 这 驴 离开 经过 他自己 .

就见邓飞雄竟自拉着驴去了。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈsteɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] .
Deng Feixiong was a chivalrous hero .
邓 飞雄 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

邓飞雄乃是侠义英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ænd; ənd] [ˈʌtərlɪ] [dɪˈpreɪvd] [θɪŋ] ?
How could they do such a heinous and utterly depraved thing ?
如何 可以 他们 做 这样的 一个 令人发指的 和 完全地 堕落的 事物 ?

焉能做出这天良丧尽之事？

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔːri] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中自有一段隐情。

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [brˈkəz, brˈkɔːz] [ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [went] [tuː; tə] [,hwaɪˈnɑːn] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [rent] [ðæt] .
It was only because Deng Feixiong went to Huainan to collect the rent that .
它 曾是 仅有的 因为 邓 飞雄 去 到 淮南 到 收集 这 租 那 .

. .
: :
. .

只因邓飞雄到了淮南地面催取租项，

[ðæt] [ˈtenənt] [ˈfɑːrmər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] .
That tenant farmer was the most difficult .
那 租户 农民 曾是 这 最多 难的 .

那佃户最刁，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [get] [,aɪ ˈtiː] .
It's not easy to get it .
它是 不是 简单的 到 得到 它 .

不容易取，

[,aɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [bɪn] [peɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪrz] .
It hasn't been paid for more than three years .
它 还没有 到过 有薪酬的 为了 更多的 比 三 年 .

三年多没给，

[ˈzɛŋ] - [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [əˈɡen] .
Zheng Huaxiong didn't go again .
郑 没有 去 再次 .

郑华雄又没去，

[aɪv] [dɪˈsaɪdɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðem; ðəm] .
I've decided not to give it to them .
我已经 决定 不是 到 给 它 到 他们 .

就打算不给了。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑ:n] ,
Deng Feixiong arrived in Huainan ,
邓 飞雄 到达的 在 淮南 ,

邓飞雄来到淮南，

[meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][ˈloʊkəlz] .
Make friends with locals .
制作 朋友们 和 当地人 .

结交本地之人，

[ˈæftər][ə; eɪ][sɪks] - [mʌnθ] [ɪnˌvestɪˈɡeɪ(ə)n] ,
After a six - month investigation ,
后 一个 六 - 月 调查 ,

访查了半年，

[wɪtʃ] [ˈtenənt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈwɪkɪd] ?
Which tenant is the most wicked ?
哪个 租户 是 这 最多 邪恶 ?

哪个佃户刁恶，

[wɪtʃ] [ˈtenənt] [ˈfɑ:rmər][ɪz] [ˈɑ:nɪst] ?
Which tenant farmer is honest ?
哪个 租户 农民 是 诚实的 ?

哪个佃户老实，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈɡeɪʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈfɜ:rmɪd] .
All the investigations have been confirmed .
全部 这 调查 有 到过 确认的 .

都访查真了，

[ðen] , [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈɡʌvərnmənt] [faɪld] [ˈtʃɑ:rdʒɪz] [əˈɡenst] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd]
Then , the local government filed charges against several of the wicked and
然后 , 这 当地的 政府 已提交 收费 反对 一些 的 这 邪恶 和
[ʌnˈru:li] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
unruly individuals .
不羁 个人 .

然后在本地衙门把刁恶的告下几个来。

[ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
The lawsuit lasted for more than a year .
这 诉讼 持续 为了 更多的 比 一个 年 .

一年多的官司，

[ðeɪ] [səbˈdu:d] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ʌnˈru:li] .
They subdued all the wicked and unruly .
他们 低沉的 全部 这 邪恶 和 不羁 .

把刁恶的俱皆制服，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɑ:nɪst] [wʌnz] [ˈwʊdnt] [der] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
Then the honest ones wouldn't dare to cause trouble .
然后 这 诚实的 一个 不会 敢 到 原因 麻烦 .

那老实的就不敢滋事了。

[aɪˈti:] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [kəmˈpli:t] [ðɪs] [ˈmætər] [wʌn][baɪ][wʌn] .
It took more than three years to complete this matter one by one .
它 采取 更多的 比 三 年 到 完全的 这 事情 一 经过 一 .
三年多才把此事一一办完，

[ɔːl] [ðə; ði] [rent] [ðæt] [ɪz][ɪn] [əˈrɪrz] ,
All the rent that is in arrears ,
全部 这 租 那 是 在 欠款 ,
所有拖欠的租子，

[ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈrevənuː] [fʊd; fəd] [biː; bi][wʌn] , - [tuː; tə][wʌn] , - [teɪl] .
The annual revenue should be 1 , 500 to 1 , 600 taels .
这 年度的 收入 应该 是 1 , - 到 1 , - 两 .
每年应收一千五六百两，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][kɔːst] ,
Besides the cost ,
除了 这 成本 ,
除了花费，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [wɜːr; wər] [kəˈlektɪd] .
A total of seven thousand taels were collected .
一个 全部的 的 七 千 两 是 集 .
共收有七千两，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈɑːnɪst] [ˈtenənts] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðəm; ðəm] [bæk] .
They ordered the honest tenants to escort them back .
他们 订购 这 诚实的 租户 到 护送 他们 后退 .
叫老实的佃户护送回来。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dekɪŋ] [stɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ]
On this day , they arrived at Decheng Store at the entrance of Huanghuapu Village
在 这 天 , 他们 到达的 在 德成 店铺 在 这 入口 的 - 村庄
.
:
.

这一日到了黄花铺村口德成店，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈtenənts] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ʃɑːp] .
He ordered the tenants to watch over the shop .
他 订购 这 租户 到 手表 超过 这 店铺 .
叫佃户在店中看守，

[ˈdɛŋ] [faɪkɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈdaːŋki] [streɪt] [tuː; tə] [ˈzɛŋ] - [ˈrezɪdəns] .
Deng Feixiong led his donkey straight to Zheng Huaxiong's residence .
邓 飞雄 引领 他的 驴 直的 到 郑 - 住宅 .
邓飞雄拉驴径奔郑华雄住宅来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,
来到门口，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [aɪ] [sɔː] [aɪˈti:] .
I was stunned when I saw it .
我 曾是 目瞪口呆 什么时候 我 锯 它 .
一瞧就愣了，

[ðə; ði] [noʊt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [riːdz] :
The note on the door reads :
这 笔记 在 这 门 阅读 :
门上贴着：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ju] , [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈrevənuː]
Zhang Yu , Ministry of Revenue
张 于 , 部 的 收入

户部张寓，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [muːvd] [hɪr] [frʌm; frəm] - [bæk] [stri:t] .
It was moved here from Huanghuapu Back Street .
它 曾是 已搬 这里 从 - 后退 街道 .

由黄花铺后街移此。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][ɪnˈkwɪərɪŋ] ,
Upon arriving at the door and inquiring ,

来到房门一打听，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːmz] [aʊt] [ðæt] [ˈzɛŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sould][ðə; ði] [haʊs] .
It turns out that Zheng Huaxiong had already sold the house .
它 转弯 出去 那 郑 - 有 已经 卖 这 房子 .

原来郑华雄已把房子卖了，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [ˈbːsuːt] [fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [ˈjɪrz] .
They fought a lawsuit for three consecutive years .
他们 战斗 一个 诉讼 为了 三 连续的 年 .

连连打了三年官司，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˈæbdʒekt] [ˈpɑːvərti]
Living in abject poverty
活的 在 卑贱 贫困

过得一贫如洗，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [stri:t] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They moved to a house in the back street courtyard .
他们 已搬 到 一个 房子 在 这 后退 街道 庭院 .

搬在后街场院房里去了。

[ˈmɪstər] . [ˈden] [wʌz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] .
Mr . Deng was feeling troubled .
先生 . 邓 曾是 感觉 麻烦 .

邓爷心内烦闷，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
I don't know why my brother has been gone for three years .
我 不 知道 为什么 我的 兄弟 有 到过 已消失 为了 三 年 .

不知道兄弟因何三年的工夫，

[ˈʌtər] [dɪˈfiːt]
Utter defeat
说出 击败

一败涂地，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ˈeniwʌn] [kloʊz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][æsk] [əˈraʊnd] .
I regret that I didn't have anyone close enough to ask around .
我 后悔 那 我 没有 有 任何人 关闭 足够的 到 问 大约 .

自恨没一个靠近的人打听打听才好。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [ˈfɔːrwərd] .
He was leading the donkey forward .
他 曾是 领导 这 驴 向前 .

自己拉驴正往前走，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt] [frʌm; frəm][ˈoʊvər][ðer; ðər] :
Then I heard someone shout from over there :
然后 我 听到 某人 喊 从 超过 那里 :

就听那边有人叫：

" [wer] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] [ˈɡoʊɪŋ] ? "

" **Where is our benefactor going ?** "

" 在哪里 是 我们的 恩人 去 ？ "

“恩公往哪里去？ ”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [lʊkt] [bæk] ,

Deng Feixiong looked back ,

邓 飞雄 看起来 后退 ,

邓飞雄回头一瞧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][lɪˈjuː] [ˈtʃɛŋ] , [huːm] [aɪ] [met] [æt; ət] - .

It was Liu Cheng , whom I met at Huiyoulou .

它 曾是 刘 程 , 谁 我 遇见 在 - .

却是那会友楼遇到的刘成。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

Upon seeing this , Deng Feixiong asked in surprise :

之上 看到 这 , 邓 飞雄 问 在 惊喜 :

邓飞雄一见就惊问道：

[lɪˈjuː] [ˈtʃɛŋ] ,

Liu Cheng ,

刘 程 ,

“刘成，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [sti] [ˈlɪvɪŋ] [hɪr] ?

Why are you still living here ?

为什么 是 你 仍然 活的 这里 ？

你怎么还在这里住呢？ ”

[lɪˈjuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :

Liu Cheng said :

刘 程 说 :

刘成说：

" [aɪ][dɪd] [muːv] . "

" **I did move** . "

" 我 做过 移动 . "

“我倒是搬了家，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ˈsiːkrətli] [ˈjestərdeɪ] .

I came here secretly yesterday .

我 来了 这里 偷偷 昨天 .

昨天我偷着来的。

[ˈʌŋk(ə)l] !

uncle !

叔叔 ！

大爷！

[kʌm] [ðɪs] [wei] .

Come this way .

来 这 方式 .

你这边来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

I have something to say .

我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[hiː; hi][led] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtævərn] .

He led Deng Feixiong to a small tavern .

他 引领 邓 飞雄 到 一个 小的 酒馆 .

他把邓飞雄让到一个小酒馆里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ˈdɛŋ] ! "
" Uncle Deng ! "
" 叔叔 邓 ! "

“邓大爷！

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

你何时来的？ ”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] . "
" I just arrived . "
" 我 只是 到达的 . "

“我刚到。”

[lɪˈjuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说:

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈzɛŋ] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
I often went to the Zheng residence to inquire .
我 经常 去 到 这 郑 住宅 到 查询 .

“我常到郑宅打听，

[aɪ] [naʊ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə][hwaɪˈnɑːn][tuː; tə] [kəˈlekt] [rent] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] .
I now know that you went to Huainan to collect rent on behalf of Master Zheng .
我 现在 知道 那 你 去 到 淮南 到 收集 租 在 代表 的 掌握 郑 .

方知你老人家是代郑爷到淮南取租子去了。

[ˈæftər] [juː; jʊ] [left]
After you left
后 你 左边

你走之后，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈzɛŋ] - [wɒz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Huang Yong saw that Zheng Ruilan was beautiful .
黄 永 锯 那 郑 - 曾是 美丽的 .

黄勇看见郑瑞兰姑娘美貌，

[soʊ][hiː; hi] [æskt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
So he asked someone to propose marriage .
所以 他 问 某人 到 提出 婚姻 .

便托人去提亲。

[ˈzɛŋ] - [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Zheng Huaxiong refused .
郑 - 拒绝 .

郑华雄不允，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [spent] [ˈmʌni] [tuː; tə][ˈhaɪər] [θiːvz] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][ˈstəʊlən] [gʊdz] .
Huang Yong then spent money to hire thieves to steal the stolen goods .
黄 永 然后 花费 钱 到 聘请 窃贼 到 偷 这 被盗 商品 .

黄勇就花钱买盗扳赃，

[pʊl] ['grænpɑ:] ['zɛŋ] [ə'bɔ:ŋ] .
Pull Grandpa Zheng along .
拉 爷爷 郑 沿着 .

把郑大爷拉上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] ['ʃæklz] .
He was imprisoned in shackles .
他 曾是 被监禁 在 镣铐 .

钉镣入狱。

[ðɛn] [hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['kɪdnæpt] [ðə; ði][gɜ:rl] [ðæt] [naɪt] .
Then he led his men and kidnapped the girl that night .
然后 他 引领 他的 男人 和 被绑架 这 女孩 那 夜晚 .

然后他带人在晚间把姑娘抢了去。

[ðə; ði][gɜ:rl] [stæbd] [hɜ:r'self][tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sr'dæn] [tʃer] .
The girl stabbed herself to death with scissors inside the sedan chair .
这 女孩 刺伤 她自己 到 死亡 和 剪刀 里面 这 轿车 椅子 .

姑娘在轿子内用剪刀自己扎死了，

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɔŋ] ['kærid] [ðə; ði]['gɜ:lz] ['bɑ:di] [bæk] [ə'gen] .
Huang Yong carried the girl's body back again .
黄 永 携带 这 女孩们 身体 后退 再次 .

黄勇又把姑娘尸首抬了回来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] ['zɛŋ] ['rezɪdəns] .
It was left at the Zheng residence .
它 曾是 左边 在 这 郑 住宅 .

扔在郑宅。

['leɪtər] , [ə; eɪ]['stu:d(ə)nt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] .
Later , a student from the Imperial Academy submitted a petition .
之后 , 一个 学生 从 这 帝国 学院 提交 一个 请愿 .

后来有举监生员递了公禀，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get] ['grænpɑ:] ['zɛŋ] [aʊt] .
That's how they managed to get Grandpa Zheng out .
那就是 如何 他们 管理 到 得到 爷爷 郑 出去 .

才把郑大爷保出来。

['grænpɑ:] ['zɛŋ] [ə'kju:zd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ʌv; əv] ['rɒbɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'gen] .
Grandpa Zheng accused Huang Yong of robbing a woman again .
爷爷 郑 被告 黄 永 的 抢劫 一个 女士 再次 .

郑大爷又告黄勇抢夺妇女，

[,aɪ 'ti:] [droʊv] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ðer; ðər] ['deθs] .
It drove people to their deaths .
它 驾驶 人们 到 他们的 死亡人数 .

逼死人命。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɔŋ] [braɪbd] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,
Huang Yong bribed his superiors and subordinates ,
黄 永 受贿 他的 上级 和 下属 ,

黄勇买通上下，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ə'kna:ɪdʒ] [,aɪ 'ti:] .
They do not acknowledge it .
他们 做 不是 承认 它 .

并不承认，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['kæpɪt(ə)] ,
From the county to the prefectural capital ,
从 这 县 到 这 县 首都 ,

由县至府道省城，

[ðə; ði] ['lɔ:su:t] [hæz; həz] [bɪn] ['gouɪŋ][ɑ:n][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] ['jɪrɜ:] .
The lawsuit has been going on for more than three years .
这 诉讼 有 到过 去 在 为了 更多的 比 三 年 .
官司打了有三年多，

[noʊ] ['wɪnər] [ɔ:r][ˈlu:zər]
No winner or loser
不 优胜者 或者 失败者
不见输赢，

[bʌt; bət] ['grænpɑ:] ['zɛŋ] [hæz; həz] ['skwɒndəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈfɑ:rtʃən] .
But Grandpa Zheng has squandered all his family fortune .
但 爷爷 郑 有 挥霍 全部 他的 家庭 财富 .
郑大爷却把家业都花尽了。”

[hi; hi] [rɪˈkaʊntɪd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
He recounted everything that had happened in the past .
他 叙述 一切 那 有 发生 在 这 过去的 .
把已往之事都说了一遍。

['dɛŋ] [ˈfaɪkɪŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [hɪr] .
I have a few taels of silver here .
我 有 一个 很少 两 的 银 这里 .
我这里有几两银子，

[hɪr] [ju:; jʊ][goʊ] !
Here you go !
这里 你 去 !
给你吧！ ”

[lɪˈju:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :
刘成说：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] . "
" I dare not accept it . "
" 我 敢 不是 接受 它 : "
“小人不敢领，

[aɪm] ['kɜ:rəntli] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['relatɪvz] [haʊs] .
I'm currently staying at a relative's house .
我是 现在 入住 在 一个 亲属 房子 .
现在我在亲戚家住着，

['hævɪŋ] ['mʌni] [tu:; tə] [spend]
Having money to spend
拥有 钱 到 花费
有钱花用，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɔ:t] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ˈaʊər; ɑ:r] [rɪ'spekt] .
We should have bought you something to show our respect .
我们 应该 有 买 你 某物 到 展示 我们的 尊重 .
本应给你老人家买点东西来孝敬才是，

" [haʊ] [der] [aɪ] [teɪk] [jɔː; jə] ['mʌni] , [sɜːr] ? "

" **How dare I take your money , sir ?** "

" 如何 敢 我 拿 你的 钱 , 先生 ? "

我还敢要你老人家的银子？ "

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "

" **It's alright .** "

" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[hiː; hi] [geɪv] [lɪˈjuː] [ˈtʃɛŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvə]

He gave Liu Cheng a few taels of silver .

他 给予 刘 程 一个 很少 两 的 银 .

给了刘成几两银子，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] .

He stood up and went back into the house .

他 站立 向上 和 去 后退 进入 这 房子 .

站起身回到屋中，

[kɔːl] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['weɪtə] ['oʊvə]

Call the young waiter over .

称呼 这 年轻的 服务员 超过 .

把小伙计叫来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

[let] [ˌem ˈiː][æsk][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

Let me ask you about it .

让 我 问 你 关于 它 .

“我跟你打听打听，

[wer] [dʌz] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['jɔŋ] , [ðə; ðɪ] " [stri:t] ['kliːnɪŋ] [gɔːd] , " [lɪv; laɪv] ?

Where does Huang Yong , the " Street Cleaning God , " live ?

在哪里 做 黄 永 , 这 " 街道 打扫 上帝 , " 居住 ?

净街太岁黄勇在哪里住？ "

[ðə; ðɪ] ['weɪtə] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说:

" [ɪts] [raɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [roʊd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [iːst] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .

" **It's right at the north side of the road at the east entrance of the village .**

" 它是 正确的 在 这 北 边 的 这 路 在 这 东方 入口 的 这 村庄 .

"

"

"

“就在东村口路北，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['loʊkəst] [triːz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] .

There are two locust trees at the entrance .

那里 是 二 刺槐 树木 在 这 入口 .

门口有两棵槐树，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈlðər] [ˈhəʊzɪz] [ɑːr; ər] [mʌd] [ˈhəʊzɪz] .
All the other houses are mud houses .
全部 这 其他 房屋 是 泥 房屋 .

别家都是土房，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ][taɪl] - [ruːft] [haʊs] .
His family lived in a tile - roofed house .
他的 家庭 居住地 在 一个 瓦 - 有顶棚 房子 .

就他家住的是瓦房。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ˈhaɪər][em ˈiː][ə; eɪ][kɑːr] [təˈmɑːroʊ] . "
" Hire me a car tomorrow . "
" 聘请 我 一个 车 明天 . "

“明天给我雇辆车，

[aɪ] [niːd] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] .
I need a day and a night .
我 需要 一个 天 和 一个 夜晚 .

我要用一天一夜。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [aɪ] [kɔːld] [ˈliːuː][sæn] , [ðə; ði][ˈdraɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] , [ˈoʊvər] . "
" I called Liu San , the driver of the carriage , over . "
" 我 称为 刘 圣 , 这 司机 的 这 运输 , 超过 . "

“我把赶车的刘三叫来。”

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ˈhevi] [snoʊ] [fel] .
Heavy snow fell .
重的 雪 跌倒 .

天下大雪，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [tuː; tə][faɪnd] [ˈzɛŋ] - .
Deng Feixiong then led the donkey to find Zheng Huaxiong .
邓 飞雄 然后 引领 这 驴 到 寻找 郑 - .

邓飞雄这才拉驴去找郑华雄，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

一见面，

[ðeɪ] [dʒʌst] [seɪ] [sʌm; səm] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [θɪŋz] .
They just say some unreasonable things .
他们 只是 说 一些 不合理 事物 .

就说些无情理之话，

[ɪnˈreɪdʒd] [ˈzɛŋ] - ,
Enraged Zheng Huaxiong ,
愤怒 郑 - ,

气得郑华雄、

[ˈwæŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Wang remained silent .
王 剩余 沉默的 :

王氏默默无言。

[æz; əz] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈli:vɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [əˈgen] :
As Deng Feixiong was leaving , he said again :
作为 邓 飞雄 曾是 离开 , 他 说 再次 :

邓飞雄要走时又说:

" [ə; eɪ][məŋ][ʌv; əv] [smɔ:l] [kəˈpæsəti] [ɪz][noʊ][ˈdʒent(ə)lmən] . "
" A man of small capacity is no gentleman . "
" 一个 男人 的 小的 容量 是 不 绅士 : "
"量小非君子，

[noʊ] [ˈpɔɪzn] , [noʊ][məŋ] .
No poison , no man .
不 毒 , 不 男人 :

无毒不丈夫，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[wɪə(r)] [ˈsevəɪŋ] [ɔ:l] [taɪz] .
We're severing all ties .
是 切断 全部 领带 :

你我划地绝交。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !
"好!

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ˈʌtərli] [dɪˈpreɪvd] .
You are utterly depraved .
你 是 完全地 堕落的 :

你真丧尽天良，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][em ˈi:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

要不是我，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ˈjŋ] [ɔ:lˈredi] [kɪld] [ju:; jʊ] [bæk] [ðen] .
Huang Yong already killed you back then .
黄 永 已经 被杀 你 后退 然后 :

当初黄勇已把你打死。”

[ˈæftər] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Deng Feixiong finished speaking ,
后 邓 飞雄 完成的 请讲 ,

邓飞雄说完话，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自走了。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Back in the store ,
后退 在 这 店铺 ,

回到店中，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ɔ:l][ðə; ði] ['tenənts] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He called all the tenants over and said :
他 称为 全部 这 租户 超过 和 说 :

他把众佃户叫过来说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['letər] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] .
I have a letter for you to see .
我 有 一个 信 为了 你 到 看 .

“我有一封信给你们看看，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['zɛŋ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] [tə'mɑ:roʊ] .
A man surnamed Zheng will come to collect the rent tomorrow .
一个 男人 姓氏 郑 将要 来 到 收集 这 租 明天 .

明天有一位姓郑的来取这租银。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['tenənts] [sɔ:] ['klɪrli] ,
All the tenants saw clearly ,
全部 这 租户 锯 清楚地 ,

众佃户看明，

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ðen] [si:ld] [ðə; ði] ['letər] .
Deng Feixiong then sealed the letter .
邓 飞雄 然后 密封 这 信 .

邓飞雄这才把信封好，

[hi:; hi] [roʊt] [ə'hʌðər] ['letər] [ænd; ənd] [tʌkt] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .
He wrote another letter and tucked it into his pocket .
他 写道 其他 信 和 塞进去 它 进入 他的 口袋 .

又写了一封信揣在怀中，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
They ordered a table of food and drinks .
他们 订购 一个 桌子 的 食物 和 饮料 .

叫了一桌酒席，

[pli:z] , [ɔ:l] ['tenənts] , [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] .
Please , all tenants , have some fun .
请 , 全部 租户 , 有 一些 乐趣 .

请众佃户作乐。

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] ,
When it was time to turn on the lights ,
什么时候 它 曾是 时间 到 转动 在 这 灯 ,

到了上灯的时候，

[lɪ'ju:][sæn] , [hu:] [wʌz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði][kɑ:rt] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɪtʃt] [ʌp][ðə; ði][kɑ:rt] .
Liu San , who was driving the cart , had already hitched up the cart .
刘 圣 , WHO 曾是 驾驶 这 大车 , 有 已经 搭便车 向上 这 大车 .

赶车的刘三已把车套来。

[lɪ'ju:][sæn][ɪz][ə; eɪ] ['hevi] ['drɪŋkər] .
Liu San is a heavy drinker .
刘 圣 是 一个 重的 饮酒者 .

这刘三最好喝酒，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] : ['drʌŋkərd] .
He has a nickname : Drunkard .
他 有 一个 昵称 : 酒鬼 .

有个外号叫醉鬼，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving at the store , he said :
之上 抵达 在 这 店铺 , 他 说 :

来到店中说:

" [grænpɑ:] ['dɛŋ] ! "
" Grandpa Deng ! "
" 爷爷 邓 ! "

“邓太爷！

[wer] [ɑ:r; ər][wi:; wi]['gəʊvɪŋ][baɪ][kɑ:r] ?
Where are we going by car ?
在哪里 是 我们 去 经过 车 ?

坐车到哪里去呢？ ”

['dɛŋ] [fɑ:kʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['zɛŋ] - [hɪr] .
There is a Zheng Wuju here .
那里 是 一个 郑 - 这里 .

“此地有个郑武举，

[wer] [ɪz][hɪz; ɪz]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['semətəri] ?
Where is his family's cemetery ?
在哪里 是 他的 家庭的 公墓 ?

他家坟地在哪里？

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
He has a younger sister .
他 有 一个 年轻 姐姐 .

他有一个妹妹，

[hi:; hi] [stæbd] [hɪm'self] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] .
He stabbed himself to death with scissors .
他 刺伤 他自己 到 死亡 和 剪刀 .

自己用剪子扎死了，

[wer] [tu:; tə] ['beri] [ðem; ðəm] ?
Where to bury them ?
在哪里 到 埋葬 他们 ?

埋在哪里，

[dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[l'ju:][sæn] [rɪ'plaɪd] :
Liu San replied :
刘 圣 回复 :

刘三回说:

" [aɪ] [noʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "

“我知道。”

['dɛŋ] [fɑ:kʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [dʒʌst] [teɪk] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['grevjɑ:rd] . "

" **Just take me to the graveyard** . "

" 只是 拿 我 到 这 墓地 . "

“你就拉我到坟地上去。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [æsk] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [ʃɑ:ps] [ə'kaʊnts] .

Only then did they ask the shop assistant to calculate the shop's accounts .

仅有的 然后 做过 他们 问 这 店铺 助手 到 计算 这 商店的 账户 .

这才叫店中伙计算了店帐，

[ˈæftər] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [drɪŋks] ,

After paying the bill for the drinks ,

后 付费 这 账单 为了 这 饮料 ,

给了酒帐钱，

[ðei] ['ɔ:lsoʊ] [geɪv] [ðə; ði] ['tenənts] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] [hoʊm] .

They also gave the tenants money for their journey home .

他们 还 给予 这 租户 钱 为了 他们的 旅行 家 .

又给了众佃户回去的盘川钱，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wert] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɑ:p] . "

" **Wait in the shop** . "

" 等待 在 这 店铺 . "

“你在店中等候。”

[ˈden] [ˈfaɪkɔŋ] [taɪd] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑ:rt] .

Deng Feixiong tied the donkey to the back of the cart .

邓 飞雄 系 这 驴 到 这 后退 的 这 大车 .

邓飞雄把驴拴在车后，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [ˈɔ:fəriŋ] ['peɪpər] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dɪ'si:st] .

I bought some offering paper money for the deceased .

我 买 一些 提供 纸 钱 为了 这 死者 .

买了些祭礼纸锞，

[hi:; hi] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [kɑ:r] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bɪ'ɒ:ŋɪŋz] .

He boarded the car with his belongings .

他 登机 这 车 和 他的 财物 .

带着自己随行的东西上了车，

[ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['zeɪŋ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['semətəri] .

They arrived at the Zheng family's cemetery .

他们 到达的 在 这 郑 家庭的 公墓 .

一直来到郑家的坟地上。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [pæst] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .

By this time , it was already past the first drumbeat of the day .

经过 这 时间 , 它 曾是 已经 过去的 这 第一的 鼓声 的 这 天 .

此时天已到了初鼓之后，

[ˈden] [ˈfaɪkɔŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ] [sti:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈɔ:fəriŋ] . "

" **I still have a short offering** . "

" 我 仍然 有 一个 短的 提供 . "

“我还短点祭礼，

[ˈjuː][sæn] , [juː; jʊ] [wɑ:tʃ] [ðɪs] .
Liu San , you watch this .
刘 圣 , 你 手表 这 .

刘三你看着，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我去去就来。”

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
Turning around , he headed straight for Huanghuapu .
转弯 大约 , 他 标题 直的 为了 - .

转身径奔黄花铺，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈzɛŋ] - [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at Zheng Huaxiong's residence ,
抵达 在 郑 - 住宅 ,

来到郑华雄住的所在，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ði] [fens] ,
Jump over the fence ,
跳 超过 这 栅栏 ,

跳进篱笆墙，

[ðeɪ] [slɪpt] [ðə; ði] [tuː] [ˈletərz] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
They slipped the two letters in through the window .
他们 滑倒了 这 二 信件 在 通过 这 窗户 .

由窗户洞把两封信送进去，

[ˈspiːkɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] :
Speaking from outside the window :
请讲 从 外部 这 窗户 :

站在窗格以外说：

" [ˈbrʌðər] [ˈzɛŋ] ,
" **Brother Zheng ,**
" 兄弟 郑 ,

“郑贤弟，

[maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðəz] [wɜːrɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ˈkælɪndər] ,
My foolish brother's words in the daytime calendar ,
我的 愚蠢 兄弟 字 在 这 白天 日历 ,

愚兄白日历说之言，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skiːm] .
It was a scheme .
它 曾是 一个 方案 .

乃是一条计策，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [ɪmˌplɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ,
Fearing that it would implicate his younger brother ,
恐惧 那 它 会 牵连 他的 年轻 兄弟 ,

因怕连累了贤弟，

[let] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈseɪvəd] [ɔːl] [taɪz] .
Let the neighbors know that we have severed all ties .
让 这 邻居 知道 那 我们 有 切断 全部 领带 .

叫街坊邻右知道你我已割袍断义。

[təˈdeɪ] [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [jɒŋz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Today I'm going to kill Huang Yong's entire family .
今天 我是 去 到 杀 黄 永的 全部的 家庭 .

今天我要去杀死黄勇满门家眷，

[ə'vendʒ] [jɜː; jər] ['sɪstər] .
Avenge your sister .
报仇 你的 姐姐 .

给你妹妹报仇，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['breɪkɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
We are breaking up from now on .
我们 是 打破 向上 从 现在 在 .

你我从此分手。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['klɪrli] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['letər] .
It was clearly written in the letter .
它 曾是 清楚地 书面 在 这 信 .

信内写得明白，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] [ʌv; əv][sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Go to the shop tomorrow to collect the rent of seven thousand taels of silver .
去 到 这 店铺 明天 到 收集 这 租 的 七 千 两 的 银 .

你明天到店中去取租银七千两，

[juː; jʊ][ænd; ænd][jɜː; jər] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][jɜː; jər][laɪvz; lɪvz] [wel] .
You and your husband should live your lives well .
你 和 你的 丈夫 应该 居住 你的 生活 出色地 .

你夫妻好好度日。”

[,ɪn'saɪd] , ['zɛŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Inside , Zheng Huaxiong was furious .
里面 , 郑 - 曾是 狂怒 .

里面郑华雄正在气愤之际，

[aɪ] [hɜːrd] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [swɔːrn] ['brʌðər] , ['spiːkɪŋ] [aʊt'saɪd] .
I heard it was Deng Feixiong , the sworn brother , speaking outside .
我 听到 它 曾是 邓 飞雄 , 这 宣誓 兄弟 , 请讲 外部 .

听外面是拜兄邓飞雄说话，

[tuː] [mɔːr] ['letərz] [wɜːr; wər] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Two more letters were passed through the window .
二 更多的 信件 是 通过了 通过 这 窗户 .

又由窗格递进了两封书信。

['zɛŋ] - [ˈoʊpənd] [,aɪ 'tiː][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zheng Huaxiong opened it and took a look .
郑 - 打开 它 和 采取 一个 看 .

郑华雄打开一看，

[,aɪ 'tiː] [sez] [ə'bʌv] ,
It says above ,
它 说道 多于 ,

上面写的是，

[ɔːl] ['liːsɪz] [ɪn][,hwai'naːn][hæv; həv] [bɪn] ['praːsest] ['klɪrli] .
All leases in Huainan have been processed clearly .
全部 租赁 在 淮南 有 到过 已处理 清楚地 .

淮南租项均办理清楚，

['kɜːrəntli] ['stɔːrɪŋ] ['lʌɡɪdʒ] [æt; ət] [dekʃɪŋ] [stɔːr] [nɪr] - .
Currently storing luggage at Decheng Store near Xicunkou .
现在 存储 行李 在 德成 店铺 靠近 - .

现在西村口德成店寄存，

[aɪl] [hæv; həv] ['zɛŋ] - [pɪk] [,aɪ 'tiː][ʌp] [tə'mɑːroʊ] .
I'll have Zheng Huaxiong pick it up tomorrow .
患病的 有 郑 - 挑选 它 向上 明天 .

明天叫郑华雄去取。

[aɪˈti:] [ri:dz] [bɪˈləʊ] :
It reads below :
它 阅读 以下 :

下面写着：

" [təˈnaɪt] , [wen] [wi:: wi][get] [bæk] , [wi:l] [kɪl] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [jɒŋz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] . "
" Tonight , when we get back , we'll kill Huang Yong's entire family . "
" 今晚 , 什么时候 我们 得到 后退 , 出色地 杀 黄 永的 全部的 家庭 . "

“今晚回去杀黄勇满门家眷，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈsɪstər]
To avenge my sister
到 报仇 我的 姐姐

给妹妹报仇，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [wɪl] [ˈɪmpɪkəɪt] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
I'm afraid this will implicate my younger brother .
我是 害怕的 这 将要 牵连 我的 年轻 兄弟 .
恐怕连累贤弟。”

[ˈzeŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Huaxiong took a look ,
郑 - 采取 一个 看 ,

郑华雄一看，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ˌʌndərˈstʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白，

[wen] [ju:; jʊ] [ˈkwɪkli] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə][jɔ:; jər] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] ,
When you quickly call out to your sworn brother ,
什么时候 你 迅速地 称呼 出去 到 你的 宣誓 兄弟 ,
赶紧叫拜兄时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
There was no trace of them left in the courtyard .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 左边 在 这 庭院 .
院中已踪迹全无。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Deng Feixiong sent a letter ,
邓 飞雄 发送 一个 信 ,

邓飞雄送下书信，

[ðen] [ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [jɒŋz] [ˈrezɪdəns] [ɑ:n] - [stri:t] .
Then they went straight to Huang Yong's residence on Donghou Street .
然后 他们 去 直的 到 黄 永的 住宅 在 - 街道 .
这才直奔东后街黄勇的住宅，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身蹿上房去，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntər] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人便杀，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['stɑ:rtɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
The killing started in the front yard .
这 杀 开始 在 这 正面 院子 .

由前院杀起，

[ðei] [kept] ['faɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veri] [end] .
They kept fighting until the very end .
他们 保留 斗争 直到 这 非常 结尾 .

一直杀到后面。

[ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] , [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪnər]
In the west wing of the north building of the west courtyard , in the west inner
在 这 西方 翼 的 这 北 建筑 的 这 西方 庭院 , 在 这 西方 内
[ru:m] .
room .
房间 .

西跨院北房西里间屋中，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['pleɪɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
The sounds of people playing drinking games could be heard coming from inside .
这 声音 的 人们 玩耍 喝 游戏 可以 是 听到 未来 从 里面 .

里面传出去猜拳行令之声，

['den] ['faɪkɔŋ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Deng Feixiong went into the room and took a look .
邓 飞雄 去 进入 这 房间 和 采取 一个 看 .

邓飞雄进到屋中一瞧，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [bed] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It is a wooden bed along the front eaves .
它 是 一个 木制的 床 沿着 这 正面 檐 .

是顺前檐的木床，

[ə; eɪ][fɑ:ks][fɜ:r] ['kɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] [hʌŋ] .
A fox fur curtain was hung .
一个 狐狸 毛皮 窗帘 曾是 悬挂 .

挂着狐狸皮幔帐，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有八仙桌一张，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][læmp][ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
There is a lamp on it .
那里 是 一个 灯 在 它 .

上有一盏把儿灯，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] ['fʊli] ['fɜ:rniʃt] .
The room was fully furnished .
这 房间 曾是 完全 提供 .

屋中摆设俱全，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɑ:ŋ] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
There is a kang table on the bed .
那里 是 一个 炕 桌子 在 这 床 .

床上有一张炕桌，

['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [fru:t] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] .
Various kinds of fruit were displayed .
各种各样的 种类 的 水果 是 显示 .

摆着各样果子。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
Huang Yong sat facing west .
黄 永 卫星 面向 西方 .

黄勇向西而坐，

[ˈweɪɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [kloʊðz] ,
Wearing little clothes ,
穿着 小的 衣服 ,

穿着小衣裳，

[muːn] - [waɪt] [saɪk] [ˈʌndərʃɜːrt] ,
Moon - white silk undershirt ,
月亮 - 白色的 丝绸 汗衫 ,

月白绸子汗褂，

[bluː] [saɪk] [ˈʌndərgɑːrmənt] .
Blue silk undergarment .
蓝色的 丝绸 内衣 .

青绸中衣。

[ˈɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] ,
Opposite him ,
对面的 他 ,

在他对面，

[æŋ; ən] [eɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] - [jɪr] - [oʊld] [ˈwʊmən] [pɔːd] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
An eighteen or nineteen - year - old woman poured him wine .
一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 女士 倾倒 他 葡萄酒 .

有一个十八九岁的妇女给他斟酒。

[ðə; ðɪ] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [ˈsmuːðli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [red] - [ˈherd] [sɔːrd] .
The Lone Ranger smoothly swung his red - haired sword .
这 孤独 游骑兵 顺利地 摇摆 他的 红色的 - 头发 剑 .

独行侠把手中红毛宝刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] ! "
" Huang Yong ! "
" 黄 永 ! "

“黄勇！

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈstɔːrɪz] ?
Do you recognize any of these stores ?
做 你 认出 任何 的 这些 商店 ?

你还认得某家？

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [jɔːr; jər][ˈhjuːmən] [hɑːrt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfajs][tuː; tə]
Today I have come specifically to take your human heart as a sacrifice to

[ðə; ðɪ][ˈspɪrɪt] .
the spirit .
这 精神 .

今天我特来取你的人心祭灵。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [rɪːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] ,
As soon as he reached out and grabbed Huang Yong ,
作为 很快 作为 他 达到 出去 和 抓住 黄 永 ,

刚一伸手把黄勇揪住，

[ə; eɪ] [ˈʌʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌʌʊtˈsaɪd] :
A shout came from outside :
一个 喊 来了 从 外部 :

外面一声喊嚷:

" [hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [kɪl] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ˈvaɪələns] [hɪr] ? "
Who dares to kill and commit violence here ? "
" WHO 敢于 到 杀 和 犯罪 暴力 这里 ? "

“谁敢在此杀人行凶?

" [weɪt] [fɔːr; fər][em 'i:] . "
Wait for me . "
" 等待 为了 我 : "

待我来。”

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈkɔːrnəd] [ðə; ði] [loʊŋ] [ˈreɪndʒər][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They actually cornered the lone ranger inside the house .
他们 实际上 被逼到绝境 这 孤独 游侠 里面 这 房子 :

竟把独行侠堵在屋中。

[tu;; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈɪvələs] [mæn] [ɪsˈkeɪps] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][dʒɔɪnz][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)] [sekt] ; [ə; eɪ]
Chapter 207 : A chivalrous man escapes trouble and joins a heretical sect ; a
章 - : 一个 骑士精神 男人 逃脱 麻烦 和 加入 一个 异端 教派 ; 一个
[ˈhɪroʊ] [sə:vz] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [si:ks] [ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] .
hero serves his country and seeks a kindred spirit .
英雄 服务 他的 国家 和 寻找 一个 亲属 精神 :

第二百零七回 侠义躲祸归邪教 英雄报国访知音

[dʒʌst][æz; əz] [ˈden] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjŋ] ,
Just as Deng Feixiong was about to assassinate Huang Yong ,
只是 作为 邓 飞雄 曾是 关于 到 暗杀 黄 永 ,

话说邓飞雄刚要刺杀黄勇，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [ˌʌʊtˈsaɪd] .
Suddenly a person entered from outside .
突然 一个 人 进入 从 外部 :

忽由外面进来一人，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [θi:f] [hu:] [kɔ:t] [maʊ] [ˈʌnz] [aɪ] .
It was precisely the divine thief who caught Mao Shun's eye .
它 曾是 恰恰 这 神圣的 贼 WHO 捕捉 毛泽东 避 眼睛 :

正是神偷照不宵毛顺。

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪt] .
He was originally a notorious bandit .
他 曾是 起初 一个 臭名昭著 土匪 :

他本是江洋大盗，

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjŋ] [kəˈlu:did] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [tu;; tə] [kə'mɪt] [ˈrɔːŋdu:ɪŋ] .
Huang Yong colluded with others to commit wrongdoings .
黄 永 串通 和 其他的 到 犯罪 不当行为 :

帮同黄勇胡作非为，

['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] .
Guarding the house at night .
守护 这 房子 在 夜晚 .

夜晚看家护院。

[aɪm] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [tə'deɪ] .
I'm sitting in the east room today .
我是 坐着 在 这 东方 房间 今天 .

今天正在东房坐着，

['sʌmwʌn] [ræn] [ɪn] [ænd; ɐnd] [sed] :
Someone ran in and said :
某人 跑 在 和 说 :

有人跑进来说：

" ['brʌðə] [maʊ] ! "
" Brother Mao ! "
" 兄弟 毛泽东 ! "

“毛大哥！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了！

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [keɪm] .
A person came .
一个 人 来了 .

来了一个人，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [dʒɒŋ] [ku:i] .
It looks like Zhong Kui .
它 看起来 喜欢 钟 奎 .

象是钟馗，

[,aɪ 'ti:] [kɪld] [ænd; ɐnd] [ɪndʒərd] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] .
It killed and injured countless people .
它 被杀 和 受伤 无数 人们 .

杀伤了无数的人，

['mɪsɪz] . [lɪɑ:n] [ænd; ɐnd] [hɜ:r; hə] [tu:] ['tʃɪldrən] ,
Mrs . Lian and her two children ,
太太 . 连 和 她 二 孩子们 ,

连夫人和两个小孩子，

['sev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [greɪt] - [ænt] ,
Seven or eight great - aunts ,
七 或者 八 伟大的 - 姑姑们 ,

七八个姨奶奶，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

全皆被杀，

[ðeɪv] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] [naʊ] .
They've gone to the west courtyard now .
他们有 已消失 到 这 西方 庭院 现在 .

现在上西房院去了。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [spent] [wʌn] , - [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [tə'deɪ] .
The chieftain spent 1 , 500 taels of silver today .
这 头目 花费 1 , - 两 的 银 今天 .

寨主爷今天花一千五百两银子，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] .
I bought a beauty .
我 买 一个 美丽 .

买了一个美人，

[ðeə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] !
They're drinking in the courtyard !
它们是 喝 在 这 庭院 ！

正在跨院喝酒呢！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [maʊ] [ʃʌn]
Upon hearing this , Mao Shun
之上 听力 这 , 毛泽东 回避

毛顺一听，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They hurried to the west courtyard .
他们 慌忙 到 这 西方 庭院 .

连忙来到西跨院，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] ['den] [faɪkʊŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɔŋ] .
He saw that Deng Feixiong was about to kill Huang Yong .
他 锯 那 邓 飞雄 曾是 关于 到 杀 黄 永 .

一看邓飞雄正要杀黄勇。

[hi:; hi] [stʌd] [ˌaʊt'saɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He stood outside with a knife and shouted .
他 站立 外部 和 一个 刀 和 喊叫 .

他拿着刀在外面一嚷，

[ˈden] [faɪkʊŋ] [ə'bəndənd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['jɔŋ] ,
Deng Feixiong abandoned Huang Yong ,
邓 飞雄 弃 黄 永 ,

邓飞雄抛下黄勇，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][maʊ] [ʃʌn] ['æftər] ['li:vɪŋ] .
He went straight to Mao Shun after leaving .
他 去 直的 到 毛泽东 回避 后 离开 .

出来直奔毛顺。

[maʊ] [ʃʌn] [tʃɑ:pt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Mao Shun chopped off his head with a knife .
毛泽东 回避 切碎 离开 他的 头 和 一个 刀 .

毛顺用刀劈头就剁，

[ˈden] [faɪkʊŋ] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [sɔ:rd] .
Deng Feixiong met the attack with his red - haired sword .
邓 飞雄 遇见 这 攻击 和 他的 红色的 - 头发 剑 .

邓飞雄用红毛宝刀往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[kʌt] [ðə; ði] ['θi:fs] [naɪf] [ɪn] [tu:] .
Cut the thief's knife in two .
切 这 小偷的 刀 在 二 .

将贼人的刀削为两段，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [straɪk] .
Seize the opportunity and strike .
抢占 这 机会 和 罢工 .

趁势一刀，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [maʊ] [ʃʌn] .
He then killed Mao Shun .
他 然后 被杀 毛泽东 回避 :

便将毛顺结果了性命。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 :

进到屋中，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [hæz; həz] [ˈdisəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Huang Yong has disappeared without a trace .
黄 永 有 消失 没有 一个 痕迹 :

黄勇已踪迹不见，

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [nelt] [daʊn] .
The beauty was so frightened that she knelt down .
这 美丽 曾是 所以 害怕 那 她 跪下 向下 :

美人吓得跪倒，

[ðeɪ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈdespəɾətli] .
They pleaded desperately .
他们 恳求 绝望地 :

苦苦哀求。

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 :

“我与你无冤无仇，

[wer] [dɪd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [ɡoʊ] ?
Where did Huang Yong go ?
在哪里 做过 黄 永 去 ?

黄勇哪里去了？ ”

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [sed] :
The beauty said :
这 美丽 说 :

美人说：

" [ˈʌndər] [ðə; ði] [bed] [naʊ] . "
" Under the bed now . "
" 在下面 这 床 现在 : "

“现在床底下。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɒŋ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈdræɡd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] [aʊt] .
Deng Feixiong reached out and dragged Huang Yong out .
邓 飞雄 达到 出去 和 拖拽 黄 永 出去 :

邓飞雄一伸手把黄勇拖出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjɒŋ] ,
Huang Yong ,
黄 永 ,

“黄勇，

['sɪŋɡləs] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['lðə] ['sɪŋɡləs]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打

光棍打光棍，

[waɪ] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] [soʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] ['æərəʊs] [tə'deɪ] ?
Why are you so afraid of knives and arrows today ?
为什么 是 你 所以 害怕的 的 刀具 和 箭头 今天 ?
今天你为何畏刀避箭? ”

['hwærŋ, 'hwaːŋ] ['jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" ['grænpɑː] ! "
" Grandpa ! "
" 爷爷 ! "

“大太爷!

[dəʊnt] [teɪk] [aɪ 'tiː] ['pɜːrsənəli] .
Don't take it personally .
不 拿 它 亲自 .

你不要跟我一般见识，

[sper] [maɪ] [laɪf] !
Spare my life !
空闲的 我的 生活 !

饶我这条命吧! ”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [ə'vɛndʒ] ['zɛŋ] - . "
" I came here to avenge Zheng Ruilan . "
" 我 来了 这里 到 报仇 郑 - . "

“我一则前来替郑瑞兰报仇，

['sekəndli] , [ɪts] [tuː; tə] [ə'vɛndʒ] [maɪ] [pæst] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
Secondly , it's to avenge my past grievances .
第二 , 它是 到 报仇 我的 过去的 不满 .

二则来报我当年之仇，

[aɪ] [siː] [ðoʊz] ['θiːvɪŋ] [aɪz] [ʌv; əv] [jɜːrɪz] .
I see those thieving eyes of yours .
我 看 那些 盗窃 眼睛 的 你的 .

我看你这贼眼，

[ðæts] ['truːli] ['heɪtfl] .
That's truly hateful .
那就是 真的 可恶 .

着实可恨。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] ['hwærŋ, 'hwaːŋ] [jɒŋz] [aɪz] .
They gouged out Huang Yong's eyes .
他们 被挖空 出去 黄 永的 眼睛 .

就把黄勇的眼睛剜出，

[həʊld][him; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ['oʊpən] .
Hold him down and tear his clothes open .
抓住 他 向下 和 撕 他的 衣服 打开 .
按住他将衣服撕开，

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ðɪ] ['æbdəmən] [wɪð; wɪθ][wʌn] [naɪf] .
Cut open the abdomen with one knife .
切 打开 这 腹部 和 一 刀 .
一刀将肚腹剖开，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] ['jɒŋ] [skriːmd] [ɪn] [peɪn] .
Huang Yong screamed in pain .
黄 永 尖叫 在 疼痛 .
黄勇只疼得怪叫如雷。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɔŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ðɪ][ˈhjuːmən] [hɑːrt] ,
Deng Feixiong took out the human heart ,
邓 飞雄 采取 出去 这 人类 心 ,
邓飞雄将人心取出来，

[ræp] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ɔɪl] [ˈpeɪpər] .
Wrap it in oil paper .
裹 它 在 油 纸 .
用油纸包好，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðæt] [ˈwʊmən] , [ðeɪ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] .
Including that woman , they killed more than thirty people .
包括 那 女士 , 他们 被杀 更多的 比 三十 人们 .
连那妇人共杀了三十余条人命。

[lʊk] , [ɪts] [ðə; ðɪ][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
Look , it's the third watch of the night .
看 , 它是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
看看天有三鼓，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as I was about to leave ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 离开 ,
自己刚要走，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

[ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] [dʌz] [θɪŋz] ,
" **A real man does things** ,
" 一个 真实的 男人 做 事物 ,
“大丈夫做事，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˈʌðər] .
We must not implicate others .
我们 必须 不是 牵连 其他的 .
不可连累了别人。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][ɑːn][ðə; ðɪ] [wɔːl] [wɪð; wɪθ][ˈhjuːmən] [blʌd] .
That is , to write a poem on the wall with human blood .
那 是 , 到 写 一个 诗 在 这 墙 和 人类 血 .
即用人血在墙上题诗一首，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ˈtʃɪvəlɹɪ] [ɪz] [rɪˈnɑʊnd] [ˈevriwɛr] .
Chivalry is renowned everywhere .
骑士精神 是 著名 到处 .

侠义到处论英名，

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] [ɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈiːv(ə)] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]
He displayed extraordinary abilities in eliminating evil and bringing peace to the world .
他 显示 非凡的 能力 在 消除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 世界 .

剪恶安良逞奇能。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjŋ] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] [ˈrɪvər] [ˈpaɪəɪts] ,
Huang Yong gathered together river pirates ,
黄 永 聚集 一起 河 海盗 ,
黄勇窝聚江洋盗，

[ðeɪ] [dɪsɪˈɡɑːrd] [ðə; ðɪ] [lɔː] [ænd; ənd] [ækt] [ˈrekləsli] .
They disregard the law and act recklessly .
他们 漠视 这 法律 和 行为 鲁莽地 .
目无王法任胡行。

[noʊ] [wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈbʊli] .
No one dares to mess with this bully .
不 一 敢于 到 混乱 和 这 欺负 .
恶霸此地无人惹，

[ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The hero was indignant upon seeing this .
这 英雄 曾是 愤怒 之上 看到 这 .
豪杰一见气不平。

[sleɪ] [ðə; ðɪ] [θɪːvz] [ænd; ənd] [rɪd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] .
Slay the thieves and rid the villagers of this scourge .
杀 这 窃贼 和 摆脱 这 村民们 的 这 祸害 .
诛贼除去乡民害，

[liːv] [jɔː; jər] [neɪm] : [ˈden] [faɪkʃŋ] .
Leave your name : Deng Feixiong .
离开 你的 姓名 : 邓 飞雄 .
留下姓名邓飞雄。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpoʊəm] .
Deng Feixiong finished writing the poem .
邓 飞雄 完成的 写作 这 诗 .
邓飞雄写完了诗句，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
Holding people's hearts
保持 人们的 心
拿着人心，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [wɔːl] .
He twisted and jumped over the wall .
他 扭曲 和 跳了起来 超过 这 墙 .
拧身跳出墙外，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈzeɪŋ] [ˈfæməli] [ˈsemətəri] ,
Heading straight to the Zheng family cemetery ,
标题 直的 到 这 郑 家庭 公墓 ,
直奔郑家坟地，

[hi:; hi] [gɛrv] [ðə; ði] ['drʌŋkərd] [lɪ'ju:] [sæn] [tu:] [tɛɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [æz; əz] ['kæɪɪdʒ] ['mʌni] .
He gave the drunkard Liu San two taels of silver as carriage money .
他 给予 这 酒鬼 刘 圣 二 两 的 银 作为 运输 钱 .
给了醉鬼刘三二两银子车银，

[send] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Send him back .
发送 他 后退 .

打发他回去。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪv] ,
Arriving at the grave ,
抵达 在 这 严重 ,

来到坟前，

[pʊt] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [fɜ:rst] .
Put people's hearts first .
放 人们的 心 第一的 .

将人心摆在当中，

[ðeɪ] [bə:nd] ['peɪpə] ['mʌni] .
They burned paper money .
他们 烧伤 纸 钱 .

烧了纸钱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [dɪr] ['sɪstəz] ['spɪrɪt] [ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [ə'weɪ] . "
" My dear sister's spirit is not far away . "
" 我的 亲爱的 姐妹 精神 是 不是 远的 离开 . "

“贤妹阴灵不远，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðə] ['den] [faɪkʃŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kɪld] [ðə; ði] ['bʊli] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['jŋ] .
My foolish brother Deng Feixiong has already killed the bully Huang Yong .
我的 愚蠢 兄弟 邓 飞雄 有 已经 被杀 这 欺负 黄 永 .

愚兄邓飞雄已将恶霸黄勇杀死，

[maɪ] ['sɪstəz] ['gri:vəns]
My sister's grievance
我的 姐妹 不满

妹妹的冤仇，

[ˈfɑ:nəli] , [aɪ] [səb'mɪtɪd] [aɪ 'ti:] !
Finally , I submitted it !
最后 , 我 提交 它 !

总算报了！ ”

['den] [faɪkʃŋ] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['pʊliŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
Deng Feixiong escaped Tongguan by pulling a donkey .
邓 飞雄 逃脱 桐冠 经过 拉 一个 驴 .

邓飞雄拉驴逃出潼关，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] - [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'kru:tment] [draɪv] [fɔ:r; fər] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .
I heard that Tongjiawu is holding a recruitment drive for talented people .
我 听到 那 - 是 保持 一个 招聘 驾驶 为了 才华横溢 人们 .

听说佟家坞聚众招贤，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi] [keɪm] [hɪr] ['si:kɪŋ] ['refju:dʒ] .
That's why he came here seeking refuge .
那就是 为什么 他 来了 这里 寻求 避难所 .

他这才投奔来此，

[səb'mɪtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kʌlt]
Submitting to a cult
提交 到 一个 邪教

归顺邪教，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
In order to avoid punishment .
在 命令 到 避免 惩罚 .

以便避罪。

[wen] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ,
When Tong Jinzhu saw that Deng Feixiong was a hero ,
什么时候 童 金珠 锯 那 邓 飞雄 曾是 一个 英雄 ,

佟金柱一见邓飞雄是个英雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɑːrtɪləri] [ə,səʊsɪ'eɪfŋ; ə,səʊʃ'eɪfŋ] .
He was appointed as the head of the artillery association .
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 炮兵 协会 .

派他为火炮会总，

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] ['hʌndrəd] [ˌmæskə'tiːrɜː] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had two hundred musketeers under his command .
他 有 二 百 火枪手 在下面 他的 命令 .

手下管二百火枪手，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
They were all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 .

都是年轻力壮之人。

[ɔːl'dʒəʊ] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz][ɪn] - ,
Although Deng Feixiong was in Tongjiawu ,
虽然 邓 飞雄 曾是 在 - ,

邓飞雄虽在佟家坞，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔːrt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

乃是不得已而为之，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['səʊldʒərz][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] .
Thinking that soldiers were coming .
思维 那 士兵 是 未来 .

心想着有官兵前来，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrɪnd] [ə'genst] - .
He then turned against Tongjiawu .
他 然后 转向 反对 - .

他便倒反佟家坞，

[kætʃ] [ðə; ðɪ] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[wʌŋ] [kæn; kən] [ə'təʊn] [fɔːr; fər] [wʌnz] [sɪnz] [θruː] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] .
One can atone for one's sins through meritorious deeds .
一 能 赎罪 为了 一个人的 罪孽 通过 有功绩的 契约 .

可以将功赎罪。

[hiː; hi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][səʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [men] .
He selected a dozen or so young and strong men .
他 已选 一个 打 或者 所以 年轻的 和 强的 男人 .

他挑出十几个年轻力壮的人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] .
He was accepted as an apprentice .
他 曾是 公认 作为 一个 学徒 .
收为徒弟，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm][ˈmɑ:ɾ(ə)][a:ts] [tek'ni:ks] .
Teach them martial arts techniques .
教 他们 武术 艺术 技术 .
教他们练把式，

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'dɑ:ptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
Then he was adopted as a son .
然后 他 曾是 已采用 作为 一个 儿子 .
接着又认为义子。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wəɾ][ɔ:l] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ˈmɑ:ɾ(ə)][a:ts][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
These people were all willing to learn martial arts from him .
这些 人们 是 全部 愿意的 到 学习 武术 艺术 从 他 .
这些人都愿意跟他练把式，

[ˈleɪtər] , [ði:z] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [meɪd] [ə; eɪ] [pledʒ] [ʌv; əv] [əˈli:dʒəns] .
Later , these two hundred people made a pledge of allegiance .
之后 , 这些 二 百 人们 制成 一个 保证 的 忠诚 .
后来这二百人拜盟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [ˈgɑ:dsʌn] .
They all became his godsons .
他们 全部 成为 他的 教子 .
都成了他的干儿子，

[hi:; hi][kæn; kən] [mu:v] [ə'raʊnd] [æz; əz][hi:; hi] [pli:zɪz] .
He can move around as he pleases .
他 能 移动 大约 作为 他 请 .
随他调动。

[hi:; hi][tu:ɔld] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] :
He told these people :
他 讲述 这些 人们 :
他告诉这些人说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [kən'tɪɾbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði][a:ts] . "
" You have the ability to contribute to the arts . "
" 你 有 这 能力 到 贡献 到 这 艺术 . "
“你们有了能为艺业，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [kʌlt] [fɔ:r; fəɾ] [lɔ:ŋ] .
One should not remain in this cult for long .
一 应该 不是 保持 在 这 邪教 为了 长的 .
不可久在这邪教之中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ] [ˈtɹetəz] .
He was harmed by traitors .
他 曾是 受到伤害 经过 叛徒 .
被反贼所害。

[wen] [wɪl] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] - ?
When will government troops come to wipe out Tongjiawu ?
什么时候 将要 政府 军队 来 到 擦拭 出去 - ?
何时有官兵来剿灭佟家坞，

[wi:; wi] [men] [ɑ:r; əɾ][ˈgouɪŋ][tu:; tə][du:] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜ:rθ] - [ˈʃætəɪŋ] .
We men are going to do something earth - shattering .
我们 男人 是 去 到 做 某物 地球 - 破碎 .
咱爷们就做一件惊天动地的大事，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ðɪs] [ɪz] .
On the contrary , this is Tongjiawu .
在这相反 , 这是 .

倒反这佟家坞。”

[ðɪ:z] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [sed] :
These two hundred people said :
这些二百人们说 :

这二百人说:

" [aɪ]['oʊnli] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][wʌn] ['sentəns] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] . "
" I only listen to one sentence from you , old man . "
" 我仅有的听到一句子从你 , 老的男人 . "

“只听你老人家一句话,

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] .
We are willing to follow .
我们是愿意的到跟随 .

我等情愿相随。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [led] [ðɪ:z] [tu:] ['hʌndrəd] [men] ,
Deng Feixiong led these two hundred men ,
邓飞雄引领这些二百男人 ,

邓飞雄带着这二百人,

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊntɪnz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ]['loʊkɛɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [nɔ: rθ'west] [ʌv; əv]
They live in the Flaming Mountains , which are located in the northwest of
他们居住在在这炽盛山脉 , 哪个是位于在这西北的

Tongjiawu .
佟家坞 .

就住在佟家坞偏西北的火焰山,

[ə; eɪ] [mʌd] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ðeɪ; ðəɹ] .
A mud city was built there .
一个泥城市曾是建造那里 .

那里造出一座土城,

[ɪn'saɪd] [bəʊθɪ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ɛnd] [west] [geɪts] [ɪz][ə; eɪ][hɔ:l] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ʌv; əv]
Inside both the east and west gates is a hall dedicated to the True Lord of
里面两个都这东方和西方大门是一个大厅投入的到这真的主的

[ˈfaɪəɹ] .
Fire .
火 .

东西门内俱有火德真君殿一座,

[ðeɪ; ðəɹ][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləɹi] [ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃ'i'eɪfŋ] .
There is also the residence of the Artillery Association .
那里是还这住宅的这炮兵协会 .

另有火炮会总的住宅,

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Each of the two hundred people had a place to stay .
每个的这二百人们有一个地方到停留 .

这二百人各有住的所在,

彭公案

第133/212页

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [ˈmɪləteri] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] [drɪl] [hɔːlz] .
There are also military training grounds and drill halls .
那里 是 还 军队 训练 理由 和 钻头 大厅 。

也有军校场和演武厅。

[təˈdeɪ] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ɡruːp] [tuː; tə]
Today , Deng Feixiong heard that Golden - Eyed Eagle was leading a group to
今天 , 邓 飞雄 听到 那 金的 - 眼睛 鹰 曾是 领导 一个 团体 到
[əˈtæk] - .
attack Tongjiawu .
攻击 - 。

今天邓飞雄听说有金眼雕带着人来打佟家坞，

[ə; eɪ] [θɔːt] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
A thought suddenly struck him .
一个 想法 突然 击 他 。

他心里就一动。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] . . .
From the day the city was selected . . .
从 这 天 这 城市 曾是 已选 。

自那天挑选都会总之时，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] - [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz] ,
Upon seeing Ma Shijie's martial arts skills ,
之上 看到 马 - 武术 艺术 技能 。

他一看马士杰的武艺、

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktər]
Outstanding character
杰出的 特点

人品出众，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði] [rɪˈbeljən] ?
Why would they join the rebellion ?
为什么 会 他们 加入 这 叛乱 ？

怎么会来投反叛，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 。

其中必有缘故。

[æt; ət] [naɪt] ,
at night ,
在 夜晚 。

夜间，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈhedkwɔːrtərz] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
Deng Feixiong visited the Metropolitan Government headquarters two or three times .
邓 飞雄 到访 这 大都会 政府 总部 二 或者 三 时代 。

邓飞雄到都会总府探了两三次，

[wiː; wi] [ˈdɪdnt] [get] [ˈeni] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
We didn't get any information out of them .
我们 没有 得到 任何 信息 出去 的 他们 。

也没探出个消息来。

[aɪ] [hɜ:rd] [tə'deɪ] [ðæt] [ðeɪv] ['kæptʃəd] [tu:] [skwa:d] ['lɪdə] [ænd; ənd][ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tu;; tə] [kɪl]
I heard today that they've captured two squad leaders and are going to kill
我 听到 今天 那 他们有 捕获 二 队 领导人 和 是 去 到 杀
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

今天听说拿住了两个班头要杀，

[ðeɪ] [plænd] [tu;; tə] [seɪv] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] .
They planned to save these two people .
他们 计划 到 节省 这些 二 人们 :

就打算要救这两个人。

[hi;; hi][hɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət][æt; ət]['broʊkən] [soʊl] ['maʊnt(ə)n] .
He hid behind the stone tablet at Broken Soul Mountain .
他 隐藏 在后面 这 石头 药片 在 破碎的 灵魂 山 :

他在断魂山石碣后一藏，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Listen to Ma Yulong tell the truth ,
听 到 马 玉龙 告诉 这 真相 ,

听马玉龙说出真情，

[hi;; hi] [læft] .
He laughed .
他 笑了 :

他就乐了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][wʌn] [ʌv; əv][ju: 'es] .
It turns out that this loyal and chivalrous Ma Yulong is also one of us .
它 转弯 出去 那 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 是 还 一 的 我们 :

原来这忠义侠马玉龙也是我辈中人，

[hi;; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][hɪm; ɪm] ?
Why don't I play a trick on him ?
为什么 不 我 玩 一个 诡计 在 他 ?

“我何不戏耍戏耍他？ ”

[ðen] [hi;; hi] [dru:] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['trezər] [sɔ:rd] .
Then he drew the red - haired treasure sword .
然后 他 画 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 :

这才一拉红毛宝刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɔ:'deɪʃəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] ! "
" How audacious Ma Yulong is ! "
" 如何 大胆的 马 玉龙 是 ! "

“好大胆的马玉龙！

[jʊə(r)] ['i:tɪŋ] - [fu:d] ,
You're eating Tongjiawu food ,
你是 吃 - 食物 ,

你吃着佟家坞，

[soʊ] [ˈhiːz] [hɪr] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] ?
So he's here to infiltrate ?
所以 他是 这里 到 浸润 ?

敢情是来卧底？

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] [təˈdeɪ] .
Don't even think about escaping today .
不 甚至 思考 关于 逃脱 今天 .

今天休想逃走，

[ðə; ðɪ] [bɔːs] [wɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] .
The boss will capture you .
这 老板 将要 捕获 你 .

会总爷将你拿住，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtʃɪːvmənts] [brɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
He reported his achievements before the king .
他 据报道 他的 成就 前 这 国王 .

在王驾前报功。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wɪts] ,
Terrified out of my wits ,
恐惧 出去 的 我的 智慧 ,

吓得魂飞千里，

[hiː; hi] [rɪːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [ðə; ðɪ] - [sɔːrd] .
He reached out and drew the Zhanlu sword .
他 达到 出去 和 画 这 - 剑 .

伸手拉出湛卢宝剑，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .
In the past , this person would have been killed .
在 这 过去的 , 这 人 会 有 到过 被杀 .

过去要将此人结果性命，

[kʌt] [ðə; ðɪ] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [kɔːt] [ʌp] .
Ma Yulong caught up .
马 玉龙 捕捉 向上 .

马玉龙赶上来，

[ðə; ðɪ] [ˈmævərɪks] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
The Mavericks turned and ran .
这 小牛队 转向 和 跑 .

独行侠拨头跑了，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong then gave chase .
马 玉龙 然后 给予 追赶 .

马玉龙随后就追。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[jɔːr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [hɪr] .
Your father is here .
你的 父亲 是 这里 .

你爸爸来了。”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['sɪli] [bɔɪ] , "
" **Silly boy** , "
" 愚蠢的 男生 , "

“傻小子，

[dəʊnt] [dʒoʊk] [ə'raʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .

别开玩笑，

[ðæts] [jɔːr; jər] ['grænfɑːðər] .
That's your grandfather .
那就是 你的 祖父 .

那是你爷爷。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈevriwʌn] ['brændɪt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Everyone brandished their weapons .
每个人 挥舞 他们的 武器 .

众人各摆兵刃，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['æftər][mɑː] [juː'lɒŋ] .
They then chased after Ma Yulong .
他们 然后 追逐 后 马 玉龙 .

跟马玉龙随后追赶。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] .
There is a hill to the due north .
那里 是 一个 爬坡道 到 这 到期的 北 .

往正北有一道山岗，

[ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
A small path in the middle ,
一个 小的 小路 在 这 中间 ,

当中一股小道，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən] [wɔːk] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person can walk at a time .
仅有的 一 人 能 走 在 一个 时间 .

只容一个人走。

[ðə; ði] [loʊn] [wʊlf] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [liːd] .
The lone wolf is in the lead .
这 孤独 狼 是 在 这 带领 .

独行侠在前，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong was behind .
马 玉龙 曾是 在后面 .

马玉龙在后，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
They are running forward .
他们 是 跑步 向前 .

正在往前跑着，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [frʌnt] [seɪ] :
Then I heard someone in front say :
然后 我 听到 某人 在 正面 说 :

就听前面有一人说：

" [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] , [dəʊnt][bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" Junior brother , don't be afraid . "
" 初级 兄弟 , 不 是 害怕的 . "

“师弟不要害怕，

[hi:; hi] [kɑ:nt] [ɪˈskeɪp] .
He can't escape .
他 不能 逃脱 .

他跑不了。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kju:] [ˈtʃeŋ] [hu:] [əˈraɪvd] .
It was Senior Brother Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng who arrived .
它 曾是 高级的 兄弟 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 WHO 到达的 .

是师兄金眼雕邱成来到了，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈsu:md] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] .
It was assumed that the thief couldn't escape .
它 曾是 假定 那 这 贼 不能 逃脱 .

料想这贼人跑不了，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:bləm] .
It can eliminate the root of the problem .
它 能 排除 这 根 的 这 问题 .

可以斩草除根。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈsteɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [stʊd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
The golden - eyed eagle stood before the two armies .
这 金的 - 眼睛 鹰 站立 前 这 二 军队 .

金眼雕在两军阵前，

[ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ,
After breaking up with Ma Yulong ,
后 打破 向上 和 马 玉龙 ,

跟马玉龙分手之后，

[ə'riɔʒənəli] , [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [bæk]
Originally , I was going back
起初 , 我 曾是 去 后退

本来要回去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [mɑː] [juː'ləŋ] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [tæn] [ˈjɪŋ] .
They were also afraid that Ma Yulong wouldn't be able to save Tang Ying .
他们 是 还 害怕的 那 马 玉龙 不会 是 有能力的 到 节省 唐 英 .
又怕马玉龙救不了汤英、

[hiː; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[aɪ] [felt] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər] [tæn] [wenləŋ] .
I felt sorry for Tang Wenlong .
我 毛毡 对不起 为了 唐 文龙 .

自己心里觉着对不起汤文龙、

[hiː; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生，

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ə'nʌðər] [lʊk] .
Perhaps I should go back and take another look .
也许 我 应该 去 后退 和 拿 其他 看 .

莫如我再回去看看。

[hiː; hi] [ˈsəːkld] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
He circled around from the due north direction .
他 圈起来 大约 从 这 到期的 北 方向 .

他由正北绕前，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juː'ləŋ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒər] ,
Seeing Ma Yulong chasing the lone ranger ,
看到 马 玉龙 追逐 这 孤独 游侠 ,

看见马玉龙追赶独行侠，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈænsər] .
Only then did he answer .
仅有的 然后 做过 他 回答 .

这才答话。

[ðə; ði] [ˈmævərɪks] [stɔːpt] [ænd; ənd] [sed] :
The Mavericks stopped and said :
这 小牛队 停止 和 说 :

独行侠止住脚步说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ænd; ənd][mɑː] [juː'ləŋ] "
" The old hero and Ma Yulong "
" 这 老的 英雄 和 马 玉龙 "

“老英雄与马玉龙，

[juː; jʊ] [tuː] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ɪntər'sept] [em 'iː] .
You two don't need to intercept me .
你 二 不 需要 到 截距 我 .

你们二位不必截我。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] , [sɜ:r] ? "
" Who are you , sir ? "
" WHO 是 你 , 先生 ? "

“尊驾你是何人？”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈdɛŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fɑɪkʃŋ] .
My surname is Deng and my given name is Feixiong .
我的 姓 是 邓 和 我的 给定 姓名 是 飞雄 .

“我姓邓名飞雄，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [lɒŋ] [ˈreɪndʒər] " .
His nickname is " The Lone Ranger " .
他的 昵称 是 " 这 孤独 游骑兵 " .

绰号人称千里独行侠。

[ju:, jʊ] [tu:] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [tæŋ] [ˈɪŋ] ,
You two , along with Tang Ying ,
你 二 , 沿着 和 唐 英 ,

你们二位带着汤英、

[hi:, hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[goʊ][tu:, tə][maɪ] [pleɪs] , [ˈevriwʌn] .
Go to my place , everyone .
去 到 我的 地方 , 每个人 .

都上我那里去。

" [aɪv] [ˈnevər] [si:n] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [brɪˈfɔ:r] . "
" I've never seen a golden - eyed eagle before . "
" 我已经 绝不 已见 一个 金的 - 眼睛 鹰 前 . "

“金眼雕虽没见过，

[bʌt; bət] [aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [brɪˈfɔ:r] .
But I've heard of such a person before .
但 我已经 听到 的 这样的 一个 人 前 .

耳朵里却听说过有这么个人。

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [ðen] [sed] :
Deng Feixiong then said :
邓 飞雄 然后 说 :

邓飞雄又说：“

[ˈbrʌðər] [mɑ:] !
Brother Ma !
兄弟 马 !

马贤弟！

[wi:, wi] [hɪt][,aɪ ˈti:] [ɔ:f] [ɪˈmi:diətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

你我一见如故，

[dəunt] [stænd][ɑ:n] ['serəmoʊni] .
Don't stand on ceremony .
不 站立 在 仪式 .

不要客套，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Come with me to the camp .
来 和 我 到 这 营 .

同我到营盘去吧。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

['brʌðər] ['ʃi:] !
Brother Shi !
兄弟 史 !

石大哥！

[wen] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
When you reach the mountain pass ,
什么时候 你 抵达 这 山 经过 ,

你到山口，

[tel] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [poʊsts] .
Tell the five hundred soldiers to go to their respective posts .
告诉 这 五 百 士兵 到 去 到 他们的 各自 帖子 .

叫那五百兵各汛地，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sɜ:rv] ,
No need to serve ,
不 需要 到 服务 ,

不必伺候，

[ðen] [kʌm] [faɪnd][em 'i:][æt; ət][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] [kæmp] .
Then come find me at the artillery camp .
然后 来 寻找 我 在 这 炮兵 营 .

然后到火炮营盘找我。

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] [ɪks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] . "
" Ma Yulong and the Lone Ranger exchanged names . "
" 马 玉龙 和 这 孤独 游骑兵 交换 姓名 . "

“马玉龙跟独行侠各通了姓名，

[hi:; hi] [ɪntrəˈdu:st] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['evriwʌn] .
He introduced them to everyone .
他 介绍 他们 到 每个人 .

给众人引见了，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
They headed straight for the Flaming Mountain .
他们 标题 直的 为了 这 炽盛 山 .

一同径奔火焰山。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Arriving at the camp ,
抵达 在 这 营 ,

来到营盘，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] ,
After entering the east gate ,
后 进入 这 东方 门 ,

进了东门，

[kən'tɪnju:] [west] [ə'ɪ:ŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Continue west along the road .
继续 西方 沿着 这 路 .

一直往西路进去，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [ru:mz; rʊmz] , [i:st] [ænd; ənd] [west] .
There are three rooms , east and west .
那里 是 三 房间 , 东方 和 西方 .

有东西房三间，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] .
It was the residence of the constables .
它 曾是 这 住宅 的 这 警员 .

是听差人的住处。

['æftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['hevi] [geɪt] ,
After entering the heavy gate ,
后 进入 这 重的 门 ,

进了重门，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] .
The crowd arrived at the upper room .
这 人群 到达的 在 这 上 房间 .

大众来到上房，

[gests] [ænd; ənd][həʊsts][wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [ɪn]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [si:n'jɔ:rəti] .
Guests and hosts were seated in order of seniority .
客人 和 主持人 是 坐着 在 命令 的 资历 .

分宾主按次序落座。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [hɪr] , ['brʌðər] ?
How many years have you been here , brother ?
如何 许多 年 有 你 到过 这里 , 兄弟 ?

“兄台在此有几年？

[aɪ][wʌz; wəz] ['tru:li] [blaɪnd] .
I was truly blind .
我 曾是 真的 瞎的 .

小弟实是眼拙。”

['den] [faɪkɪŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['haɪdɪŋ] [hɪr] [frʌm; frəm][maɪ] [kraɪmz] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] .
" **I have been hiding here from my crimes for three years .** "
" 我 有 到过 隐藏 这里 从 我的 犯罪 为了 三 年 . " "

“我在此避罪三年，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
I am a few years older than my younger brother .
我 是 一个 很少 年 老 比 我的 年轻 兄弟 .

我比贤弟年长几岁，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ,
As soon as I saw you arrived ,
作为 很快 作为 我 锯 你 到达的 ,

一看你来了，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪʃ(ə)] [fɪtʃər] [ɪgˈzuːdɪd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
His facial features exuded righteousness .

他的 面部的 特征 渗出物 义 .

五官一团正气，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ˈkudnt] [biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti] .
I had a feeling it couldn't be the Heaven and Earth Society .

我 有 一个 感觉 它 不能 是 这 天堂 和 地球 社会 .

就料想不能是归天地会、

[ˈpiːp(ə)] [huː] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [kʌlt] .
People who follow the Eight Trigrams Cult .

人们 WHO 跟随 这 八 三卦 邪教 .

八卦教的人。

[aɪ] [naʊ] [kəˈmænd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
I now command two hundred people .

我 现在 命令 二 百 人们 .

现在我管带二百人，

[aɪ][hæv; həv][kənˈtroʊl][ˈoʊvər] [ˈmʌskɪt] [ænd; ənd] [ˈkænənz] .
I have control over muskets and cannons .

我 有 控制 超过 滑膛枪 和 大炮 .

火枪火炮都归我管。

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jə] [təˈdeɪ] .
I'm here to visit you today .

我是 这里 到 访问 你 今天 .

今天我是访你去，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wiː; wi] [wɪl] [spiːk] [ˈaʊər; ɑːr][maɪndz] [ˈfriːli] .
From now on , we will speak our minds freely .

从 现在 在 , 我们 将要 说话 我们的 思想 自由 .

你我从此各吐肺腑，

" [ʌnrɪˈstreɪnd] . "
" Unrestrained . "
" 不受约束的 . "

不可拘束。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ] [pʊt] [tæŋ] [ˈjɪŋ] ,
" I put Tang Ying ,
" 我 放 唐 英 ,

“我把汤英、

[hiː; hi] [ju] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He Yu took it away .

他 于 采取 它 离开 .

何玉带走，

[duː][juː; jə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn][tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðɪs] [ʌp] ?
Do you have a clever plan to cover this up ?

做 你 有 一个 聪明的 计划 到 覆盖 这 向上 ?

你们有妙计遮盖么？ ”

[ˈden] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔːr; jər] [nɜ:m] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "

" **I've long admired your name , elder brother .** "

" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 , 长老 兄弟 . "

“久闻老哥哥大名，

[aɪ][eɪ'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .

I am fortunate to have this opportunity to meet you .

我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会。

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [teɪk] [aɪ'ti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

You can just take it with you .

你 能 只是 拿 它 和 你 .

你只管带走，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['klevər] [plæn][tu:; tə] ['kʌvər] [aɪ'ti:][ʌp] .

I have a clever plan to cover it up .

我 有 一个 聪明的 计划 到 覆盖 它 向上 .

我自有妙计遮掩。”

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] ['brʌðə(r)] , "

" **Good brother ,** "

" 好的 兄弟 , "

“好兄弟，

[jʊə(r)] ['getɪŋ] [dɪ'stræktɪd] !

You're getting distracted !

你是 获得 愣 !

你多分心吧！

[aɪm] ['li:vɪŋ] [naʊ] .

I'm leaving now .

我是 离开 现在 .

我这就走了。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ðə; ðɪ] ['si:nɪər] ['brʌðə(r)] [went] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .

The senior brother went back to see the imperial envoy .

这 高级的 兄弟 去 后退 到 看 这 帝国 使者 .

师兄回去见了钦差，

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [send] ['sʌmwʌn] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] - .

You absolutely must send someone disguised as Ma Yulong to attack Tongjiawu .

你 绝对地 必须 发送 某人 伪装 作为 马 玉龙 到 攻击 - .

千万要派人改扮马玉龙来打佟家坞。

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [pli:z] ['evriwʌn] [hɪr] .

It's impossible to please everyone here .

它是 不可能的 到 请 每个人 这里 .

这里众人的贼口难调，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] .

They said I was a spy .

他们 说 我 曾是 一个 间谍 .

说我是奸细，

[ðə; ði] ['mæstər] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪm'pɜ:rsəneɪt] [em 'i:] .

The master sent someone to impersonate me .
这 掌握 发送 某人 到 模仿 我 .

大人派人充我的名姓前来，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu;; tə][dɪ'spel] [ðə; ði] ['θi:fs] [səs'pɪjənz] .

This was to dispel the thief's suspicions .
这 曾是 到 打消 这 小偷的 怀疑 .

为的是好去贼人之疑心。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说:”

[jes] ,

Yes ,
是的 ,

是了，

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] [hɪr] ?

Are you familiar with the roads here ?
是 你 熟悉的 和 这 道路 这里 ?

这里道路你可熟，

[wɪtʃ] [wei] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][ɡoʊ] ?

Which way should we go ?
哪个 方式 应该 我们 去 ?

由哪边走好？

['dɛŋ] [farkʃɒŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说:”

['brʌðər] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [drɪŋks] [hɪr] .

Brother , have a couple of drinks here .
兄弟 , 有 一个 夫妻 的 饮料 这里 .

兄长在这里吃两杯酒，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:rk] ,

Wait until dark ,
等待 直到 黑暗的 ,

候至天黑，

[aɪ] [waɪl] [tel] [ju;; jʊ][ðə; ði] [wei] .

I will tell you the way .
我 将要 告诉 你 这 方式 .

我告诉你道路。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说:”

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .
那就是 美好的 .

也好，

[aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [gets] [dɑ:rk] [br'fɔ:r] [aɪ] [li:v] .

I'll wait until it gets dark before I leave .
患病的 等待 直到 它 获得 黑暗的 前 我 离开 .

我等天黑再走。

[ˈdɛŋ] [faiˈkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说:”

[weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Wait a moment ,

等待 一个 片刻 ,

你等少待，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .

患病的 是 正确的 后退 :

我去去就来。”

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [bːŋ] .
It doesn't take long .

它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ˈdɛŋ] [faiˈkʃŋ] [keɪm] [ɪn] [ˈkæriɪŋ] [tuː] [ˈbloʊdi] [ˈhedz] .
Deng Feixiong came in carrying two bloody heads .

邓 飞雄 来了 在 携带 二 血腥 头部 :

邓飞雄手提着两个血淋淋的人头进来，

[kɔːld] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ]
Called stone casting

称为 石头 铸件

叫石铸、

[dʒi] -
Ji Fengchun

季 -

纪逢春、

[ʃen] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [tɒk] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈbroʊkən] [soʊl] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Sheng Guanbao and the other two took it to Broken Soul Mountain .

盛 - 和 这 其他 二 采取 它 到 破碎的 灵魂 山 :

胜官保三人拿到断魂山去。

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [rɪˈtʃːrnd]
After the three returned

后 这 三 返回

这三人回来后，

[maː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [wer] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
Ma Yulong was about to ask the Lone Ranger where he killed the person .

马 玉龙 曾是 关于 到 问 这 孤独 游骑兵 在哪里 他 被杀 这 人 :

马玉龙刚要问独行侠是哪里杀的人头，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Then a great commotion was heard .

然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 :

就听一阵大乱，

[huːvz] [θʌmpt] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [neɪd] .
Hooves thumped and horses neighed .

蹄子 猛击 和 马匹 嘶鸣 :

蹄跳马嚎，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [fluː] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] :
A message flew in from the outside :

一个 信息 飞翔 在 从 这 外部 :

由外面往里飞报说：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə] ['mæstər] [,etʃ ju 'aɪ] , "

" Reporting to Master Hui , "
报道 到 掌握 惠 , "

“回禀会总爷，

[ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)] [ɪz] [naʊ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rʌ] ['oʊvər] .

The leader of the council is now leading his men to rush over .
这 领导者 的 这 理事会 是 现在 领导 他的 男人 到 匆忙 超过 .

现有众会总爷带人扑奔前来，

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ? "

Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ "

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juː'lɒŋ]

Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此言，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] !

I was so scared I was terrified !
我 曾是 所以 害怕的 我 曾是 恐惧 !

吓得惊魂千里！

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]

To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - : [ðə; ði] ['hɪroʊ] [treɪnz] ['kænənz] , [teɪks] [ɪn][æŋ; ən] [ə'dɑːptɪd] [sʌn] , [ænd; ænd][ðə; ði] [tuː]

Chapter 208 : The Hero Trains Cannons , Takes in an Adopted Son , and the Two
章 - : 这 英雄 火车 大炮 , 需要 在 一个 已采用 儿子 , 和 这 二

['hɪroʊz] [miːt] [ðə; ði][oʊld] ['iːg(ə)] [æt; ət] ['broʊkən] [soʊl] ['maʊnt(ə)n]

Heroes Meet the Old Eagle at Broken Soul Mountain
英雄 见面 这 老的 鹰 在 破碎的 灵魂 山

第二百零八回 练火炮英雄收义子 断魂山双侠见老雕

['miːnwaɪl] , [mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['den] [faɪkʃŋ] .

Meanwhile , Ma Yulong was talking with Deng Feixiong .
同时 , 马 玉龙 曾是 说 和 邓 飞雄 .

话说马玉龙正同邓飞雄在一处谈话，

[wen] [æskt] [wer] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] . . .

When asked where he killed the person , he replied . . .
什么时候 问 在哪里 他 被杀 这 人 , 他 回复 . . .

问他是从哪里杀的人头？

[ə; eɪ] [sə'boːrdɪnət] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ænd] [sed] :

A subordinate came in from outside and said :
一个 下属 来了 在 从 外部 和 说 :

只见从外面进来一个手下人说：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə] ['mæstər] [,etʃ ju 'aɪ] , "

" Reporting to Master Hui , "
报道 到 掌握 惠 , "

“回禀会总爷，

[ɪɡˈzɪstɪŋ] [brɑ:nz] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n] [b:ŋ] ,
Existing bronze - headed lion Yuan Long ,
现存的 青铜 - 标题 狮子 元 长的 ,
现有铜头狮子袁龙、

['aɪərn] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n]['hu:]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡
铁头狮子袁虎，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
He arrived with two hundred soldiers .
他 到达的 和 二 百 士兵 .
带着二百兵队前来，

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "
不知所因何故？ "

['dɛŋ] ['faɪkɔŋ] [fɜ:rst][pʊt] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ,
Deng Feixiong first put the golden - eyed eagle ,
邓 飞雄 第一的 放 这 金的 - 眼睛 鹰 ,
邓飞雄先把金眼雕、

[tæŋ] ['jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,
汤英、

[hi:; hi] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [hɪd] [ðəm'selvz] .
He Yu and the other two hid themselves .
他 于 和 这 其他 二 隐藏 他们自己 .
何玉三人隐藏起来，

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [juˈɑ:n] [b:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ɪnˈvaɪtɪd] .
Then he instructed Yuan Long to be invited .
然后 他 指示 元 长的 到 是 受邀 .
然后吩咐请袁龙、

[juˈɑ:n]['hu:] .
Yuan Hu .
元 胡 .
袁虎。

[nɑ:t] [b:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[juˈɑ:n] [b:ŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,
袁龙、

[juˈɑ:n]['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Yuan Hu and his companion entered from outside .
元 胡 和 他的 伴侣 进入 从 外部 .
袁虎二人从外面进来，

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] ,
Upon seeing Ma Yulong sitting there ,
之上 看到 马 玉龙 坐着 那里 ,
一见马玉龙在这里坐着，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over to greet her and said :
他 慌忙 超过 到 迎接 她 和 说 :
连忙过去见礼说:

" [soʊ] [ðɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] ['loʊkətɪd] . "
" So this is where the city was originally located . "
" 所以 这 是 在哪里 这 城市 曾是 起初 位于 : "
“都会总原来在此，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
We two are acting on the orders of the Prince .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 这 王子 :
我二人奉王爷之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [grænd] [du:ʃɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
They came specifically to invite the Grand Dushi to the Prince's Mansion .
他们 来了 具体来说 到 邀请 这 盛大 杜希 到 这 王子的 大厦 :
特意前来请都会总去王府，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [sʌm; səm][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd] [kɑ:nfɪˈdenʃ(ə)l] ['mætərz] .
We need to discuss some important and confidential matters .
我们 需要 到 讨论 一些 重要的 和 机密的 事情 :
有紧要机密事商议。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [pli:z] [goʊ] [bæk] [fɜ:rst] . "
" Please go back first . "
" 请 去 后退 第一的 . "
“你等先请回去，

[aɪl] [bi:; bi][ðer; ðər] [ˈɔ:rtli] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 :
我随后就到。”

[juˈɑ:n] [b:ŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,
袁龙、

[ˈæftər] [juˈɑ:n][ˈhu:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] ,
After Yuan Hu took his leave ,
后 元 胡 采取 他的 离开 ,
袁虎告辞走后，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [teɪblz] [ʌv; əv] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [set] [aʊt] .
Deng Feixiong ordered two tables of wine to be set out .
邓 飞雄 订购 二 表格 的 葡萄酒 到 是 放 出去 :
邓飞雄吩咐摆了两桌酒，

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ,
Golden - eyed eagle ,
金的 - 眼睛 鹰 ,
把金眼雕、

[tæŋ] ['ɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,
汤英、

[hiː; hi] [ju] , [pliːz] [kʌm] [aʊt] .
He Yu , please come out .
他 于 , 请 来 出去 .

何玉请出来。

[mɑː] [juː'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [sæt][æt; ət][wʌn] [ˈteɪbl] .
Deng Feixiong and two others sat at one table .
邓 飞雄 和 二 其他的 卫星 在 一 桌子 .

邓飞雄三人一桌，

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sæt][æt; ət][wʌn] [ˈteɪbl] .
Shi Zhu and others sat at one table .
史 朱 和 其他的 卫星 在 一 桌子 .

石铸等大众一桌。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ˈbrʌðər] [mɑː] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [maɪnd]
If you don't mind
如果 你 不 头脑

如不嫌弃，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
We have become sworn brothers .
我们 有 变得 宣誓 兄弟 .

你我结为金兰之好，

[ˈevriwʌn] [kæn; kən] [spiːk] [ðer; ðər][maɪndz] [ˈfriːli] .
Everyone can speak their minds freely .
每个人 能 说话 他们的 思想 自由 .

可以各吐肺腑。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！

[saɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ˈbrʌðər] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] .
Brother , please come up .
兄弟 , 请 来 向上 .

兄长请上，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ][bəʊ; boʊ] .
Please accept my bow .
请 接受 我的 弓 .

受我一拜。”

[ðə; ði] [tu:] [iks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] [ə'baʊt] [ðer; ðər][ˈeɪdʒɪz] .
The two exchanged greetings about their ages .
这 二 交换 问候 关于 他们的 年龄 .

二人叙了年齿，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [æskt] :
Ma Yulong then asked :
马 玉龙 然后 问 :

马玉龙就问：

" [ˈbrʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [kɪld] ,
The two people who were just killed ,
这 二 人们 WHO 是 只是 被杀 ,

方才杀的那两个人，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里的？ ”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ˈweəhaʊsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][maɪ] [ɑ:ˈrtiləri] [bəˈtæliən] . "
" There is a row of warehouses to the east of my artillery battalion . "
" 那里 是 一个 排 的 仓库 到 这 东方 的 我的 炮兵 营 . "

“在我这火炮营东边有一带仓房，

[ɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ˈstɔ:riŋ] [raɪs] .
It's a place for storing rice .
它是 一个 地方 为了 存储 米 .

是屯米的地方，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈwɒtʃɪŋ] .
Someone is watching .
某人 是 观看 .

有人看着。

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [si:] [ˈpi:p(ə)] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skju:s] [ʌv; əv] [rɪˈli:vɪŋ] [ðəm'selvz] . . .
I often see people using the excuse of relieving themselves . . .
我 经常 看 人们 使用 这 原谅 的 缓解 他们自己 . . .

我时常看见有人以出恭为名，

[nɔ:t] [ʃʊr] [wɒt] [tu:; tə][du:] ?
Not sure what to do ?
不是 当然 什么 到 做 ?

不知做些什么？

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] [tə'deɪ]
I just went out today
我 只是 去 出去 今天

我今天方一出去，

[aɪ] [sɔ:] [tu:] ['pi:p(ə)] ['rʌnɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['empti] ['werhaʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]
I saw two people running towards the empty warehouse from the east and west
我 锯 二 人们 跑步 向 这 空的 仓库 从 这 东方 和 西方
.
:
.

瞧见有两个人由东西奔空仓房去，

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The two looked around .
这 二 看起来 大约 .

两人东瞧西望，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ðeə(r)] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [si:n] .
It looks like they're afraid of being seen .
它 看起来 喜欢 它们是 害怕的 的 存在 已见 .

怕人瞧见的样子。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [,eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The person in front is eighteen years old .
这 人 在 正面 是 十八 年 老的 .

头里这人有十八岁，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] ;
A handsome man ;
一个 英俊的 男人 ;

俊俏人物；

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪrs] [fɪtʃər] .
The other person had a face full of fierce features .
这 其他 人 有 一个 脸 满的 的 凶猛的 特征 .

另一人长得一脸横肉，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['vɪʃəs] .
It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[aɪ] ['fɑ:lʊəd] [bɪ'hɑɪnd] .
I followed behind .
我 随后 在后面 .

我在后面跟着，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['entər] [ðə; ði] ['empti] [ru:m] ,
Seeing the two of them enter the empty room ,
看到 这 二 的 他们 进入 这 空的 房间 ,

见他二人进了空房，

[dʒʌst] [lʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Just look out the window ,
只是 看 出去 这 窗户 ,

就在窗外一瞧，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] .
It turns out that the two of them had done such a heinous thing .
它 转弯 出去 那 这 二 的 他们 有 完毕 这样的 一个 令人发指的 事物 .

原来他二人竟做那伤天害理之事，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌhoo̯mə'sekʃuəl] .
The boy was a homosexual .
这 男生 曾是 一个 同性恋 .

那少年是个龙阳生，

[ðæt] [bɪɡ][mæn][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɡreɪnəriˈɡrænəri] [ə'tendənt] .
That big man was the granary attendant .
那 大的 男人 曾是 这 粮仓 服务员 .

那大汉是看粮房的，

[ðə; ði] [tu:] [wɜːr; wər] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The two were having fun inside the house .
这 二 是 拥有 乐趣 里面 这 房子 .

二人正在屋中欢乐，

[aɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ˈendɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][wɪð; wɪθ][wʌn] [stæb] .
I went in and ended his life with one stab .
我 去 在 和 结束 他的 生活 和 一 刺 .

我进去一刀结果了性命，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rə'viːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [wʊlvz] .
They threw the corpses into the ravine to feed the wolves .
他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 到 喂养 这 狼 .

将死尸扔在山沟喂狼。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [tuː] .
He deserves to be killed too .
他 值得 到 是 被杀 也 .

这也该杀。”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃɒŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[aɪv] [biːn] [hɪr] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
I've been here for three years .
我已经 到过 这里 为了 三 年 .

“我在这里三年，

[ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)][plæn][wʌz; wəz] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
The original plan was that when the officers and soldiers arrived ,
这 原来的 计划 曾是 那 什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 ,

原打算官兵来时，

[ðeɪ] [led] [ðɪːz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] - .
They led these two hundred men to rebel against Tongjiawu .
他们 引领 这些 二 百 男人 到 反叛 反对 - .

带着这二百人倒反佟家坞。

[aɪ] [met] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [tə'deɪ] .
I met my virtuous brother today .
我 遇见 我的 有德行的 兄弟 今天 .

今日遇见贤弟，

[ðen] [wi:l] [hæv; həv] [help] :
Then we'll have help .
然后 出色地 有 帮助 :

就有帮手了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ɔ:'lðoʊ] [aɪ] ['hævnt] [bɪn] [hɪr] [lɔ:ŋ]
Although I haven't been here long
虽然 我 还没有 到过 这里 长的

“我虽然来这里不久，

[ðə; ði] ['θi:fs] ['si:krət] ,
The thief's secret ,
这 小偷的 秘密 ,

贼人的机密，

[aɪv] ['lɜ:rnɪd] [kwɔt] [ə; eɪ] [bɪt] [tu:] .
I've learned quite a bit too .
我已经 学习 相当 一个 少量 也 :

也知道了不少。”

['dɛŋ] [fɑɪkʃɒŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

[aɪv] ['nevər] [bɪn] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] .
I've never been inside his three churches .
我已经 绝不 到过 里面 他的 三 教堂 :

“他这三教堂我没进去过，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [bi:n] - [feɪpt] ['peɪpər] ['hɔ:rsɪz] .
I've heard there are bean - shaped paper horses .
我已经 听到 那里 是 豆 - 形状 纸 马匹 :

听说有豆人纸马，

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu;; tə] [kri'eɪt] ['soʊldʒərz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv]['i:v(ə)l]['mædʒɪk][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [breɪk] .
This kind of evil magic is difficult to break .
这 种类 的 邪恶的 魔法 是 难的 到 休息 :

这种邪法不好破。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [aɪ][plæn][tu;; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz]['i:v(ə)l] [spel] [fɜ:rst] . "
" I plan to break his evil spell first . "
" 我 计划 到 休息 他的 邪恶的 拼写 第一的 . "

“我打算先破他的邪术，

[aɪ] [sɔ:] [ɔ:l] [ðoʊz] ['dʒɑ:rz][ʌv; əv] [bi:nz] .
I saw all those jars of beans .
我 锯 全部 那些 罐子 的 豆子 :

那几罐豆子我都瞧见了，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə] .
It has changed color .
它 有 已更改 颜色 .

已变了颜色，

[blʌd] [ˈves(ə)lz] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)][,ɪnˈsaɪd] .
Blood vessels were visible inside .
血 船只 是 可见的 里面 .

里头透出血筋。

[aɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)] [spel] .
I managed to break his evil spell .
我 管理 到 休息 他的 邪恶的 拼写 .

我设法把他这邪法破了，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈprɑːbləm] [ˈdʊrɪŋ] [ˈbæt(ə)] .
Otherwise , it would be a major problem during battle .
否则 , 它 会 是 一个 主要的 问题 期间 战斗 .

不然交兵时是一大患。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɛr(ə)] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] [ɪn] [ɔːl] [ˈmætərz] . "
" My dear brother , you must be careful and attentive in all matters . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 是 小心 和 细心 在 全部 事情 . "

“贤弟诸事要留心仔细。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈbrʌðər] . "
" No need for your instructions , brother . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 兄弟 . "

“不劳兄长嘱咐，

[aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɛr(ə)] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .
I must be careful , of course .
我 必须 是 小心 , 的 课程 .

我自然都要细心。”

[hiː; hi] [sed] [sʌm; səm] [θɪŋz] ,
He said some things ,
他 说 一些 事物 ,

说了些话，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːrk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天正黑了。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [liːv] . "
" I must take my leave . "
" 我 必须 拿 我的 离开 . "

“我要告辞。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“老兄台，

[wʌns] [ju:; jʊ] [pæs] [θru:] [maɪ] [i:st] [geɪt] , [ju:l] [ri:tʃ] - .
Once you pass through my east gate , you'll reach Tongjiawu .
一次 你 经过 通过 我的 东方 门 , 你会 抵达 - .

出了我这东门就是佟家坞，

[maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
My elder brother is about ten miles to the south .
我的 长老 兄弟 是 关于 十 英里 到 这 南 .

兄长往南走有十里之遥，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is a road to the east .
那里 是 一个 路 到 这 东方 .

往东有路，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][pəˈtrəʊlz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
There are patrols on the mountain during the day .
那里 是 巡逻 在 这 山 期间 这 天 .

白日有巡山的，

" [noʊ] , [na:t][æt; ət] [naɪt] . "
" No , not at night . "
" 不 , 不是 在 夜晚 . "

晚上没有。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[aɪ][fæl; fəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 :

我就此告辞。

[ɪf] [wi:; wi] , [ˈbrʌðərz] , [wɜ:; wər][tu:; tə] [mi:t] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] . . .
If we , brothers , were to meet again in the future . . .
如果 我们 , 兄弟 , 是 到 见面 再次 在 这 未来 . . .

你我兄弟他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈkærid] [tæŋ] [ˈɪŋ] ,
The golden - eyed eagle carried Tang Ying ,
这 金的 - 眼睛 鹰 携带 唐 英 ,

金眼雕带着汤英、

[hiː; hi] [ju] [ɪz] [ɡɔːn] .
He Yu is gone .
他 于 是 已消失 .

何玉走了。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [tuː] . "
" I'll take my leave too . "
" 患病的 拿 我的 离开 也 . "

“我也告辞。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[aɪ][wəʊnt] [siː] [juː; jə] [ɔːf] .
I won't see you off .
我 惯于 看 你 离开 .

“我不送了，

[ˈbrʌðər] , [kʌm] [əˈɡen] [wen] [juː; jə][hæv; həv] [taɪm] .
Brother , come again when you have time .
兄弟 , 来 再次 什么时候 你 有 时间 .

贤弟没事再来，

[ˈbrʌðərz] [kæn; kən] [tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Brothers can talk to each other .
兄弟 能 讲话 到 每个 其他 .

弟兄可以谈心。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可以。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] .
There are people outside tending to the horses .
那里 是 人们 外部 倾向于 到 这 马匹 .

外面有人伺候马匹，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong came out and took a look .
马 玉龙 来了 出去 和 采取 一个 看 .

马玉龙出来一看，

[ˈsiːɪŋ] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [laɪn] ,
Seeing Deng Feixiong and his two hundred soldiers standing in a single line ,
看到 邓 飞雄 和 他的 二 百 士兵 常设 在 一个 单身的 线 ,

见邓飞雄二百名兵一字排班站立，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn][ðer; ðər] [ˈtwentɪz] .
They were all in their twenties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 .

都是二十多岁，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtɑ:di] [əˈpiərəns] .
Neat and tidy appearance .

整洁的和整齐的外貌 .

衣貌整齐。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马玉龙说 :

马玉龙说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .
I have come here .

我有来这里 .

“我来到这里，

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
You wait for everyone to serve you .

你等待为了每个人到服务你 .

你等大家伺候，

[təˈmɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑ:lɪtən] [ˈgʌvərnmənt] .
Tomorrow I will go to the Metropolitan Government .

明天我将要去到这大都会政府 .

明日到都会总府，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [riˈwɔ:did] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Each person will be rewarded with four taels of silver .

每个人将要 是 奖励 和 四 两 的 银 .

每人赏银四两。”

[ˈevriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Everyone thanked them .

每个人谢谢他们 .

众人道了谢，

[ˈeniweɪ] , [ɪts] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [ˈmʌni] .
Anyway, it's the thief's money .

反正，它是这小偷的钱 .

反正是贼人的银子。

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɑ:lʊd] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
The group followed Ma Yulong out of the East Gate of the Flaming Mountains .

这团体随后马玉龙出去 的 这 东方 门 的 这 炽盛 山脉 .

众人随同马玉龙出了火焰山东门，

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - ,
After entering the west gate of Tongjiawu ,

后 进入 这 西方 门 的 - ,

进了佟家坞西门，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
They went straight to the Prince's Palace .

他们 去 直的 到 这 王子的 宫殿 .

直奔王府。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Arriving at the door ,

抵达 在 这 门 ,

来到门前，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðem; ðəm] .
Someone then informed them .

某人 然后 知情的 他们 .

便有人往里通报。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] , [hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
When Ma Yulong arrived at the Nine - Room Hall , he took a look .
什么时候 马 玉龙 到达的 在 这 九 - 房间 大厅 , 他 采取 一个 看 .

马玉龙来到九间大殿一看，

[ðə; ði] [fɔ:r] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɒŋ] ['fæməli][wɜ:r; wər] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['saɪ, 'e'ser'aɪ][bi: 'eɪ] ['wæŋ] [[ɛŋkən] [tu:; tə]
The four pillars of the Tong family were inviting Sai Ba Wang Shengkun to
这 四 柱子 的 这 童 家庭 是 邀请 赛 巴 王 胜坤 到
[drɪŋk] .
drink .
喝 .

佟家四柱正请赛霸王胜昆饮酒。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [nɑ:t][fɔ:r; fər] ['eni] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] . "
" I invited my brother - in - law not for any other reason . "
" 我 受邀 我的 兄弟 - 在 - 法律 不是 为了 任何 其他 原因 . "

“我请妹丈非为别故，

[ˈfɜːrstli] , [wi;; wi] [wʌŋ] [tə'deɪ] .
Firstly , we won today .
首先 , 我们 韩元 今天 .

一来今天得胜，

[ˈsekəndli] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] ['mætər] .
Secondly , there is a very important confidential matter .
第二 , 那里 是 一个 非常 重要的 机密的 事情 .

二来有件机密大事，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I have to tell my brother - in - law .
我 有 到 告诉 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

我得告诉妹丈。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz] ['ʃi:] [wɛnzju:ʊʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] .
Now there is Shi Wenzhuo , the general commander of Tongguan .
现在 那里 是 史 文卓 , 这 一般的 指挥官 的 桐冠 .

现在有潼关总镇石文倬，

[hi; hi][ɪz]['ɔ:lsʊʊ][wʌŋ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['membər] .
He is also one of our members .
他 是 还 一 的 我们的 成员 .

他也是咱们会中之人。

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] ?
When should I raise an army ?
什么时候 应该 我 增加 一个 军队 ?

我何时起兵，

[hi;; hi] [wɪl] ['fɔrli] [sə'rendər] .
He will surely surrender Tongguan .
他 将要 一定 投降 桐冠 .

他必献出潼关。

[wi:v] [naʊ] [ri'kru:tɪd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] .
We've now recruited several hundred more people .
我们已经 现在 招募 一些 百 更多的 人们 .

现在又新收了几百个人，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈra:stər] [jet] .
They haven't brought the roster yet .
他们 还没有 带来 这 名册 然而 :

还没拿花名册子来。

[hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə][em 'i:] [tə'deɪ] ['seɪɪŋ] . . .
He wrote to me today saying . . .
他 写道 到 我 今天 说 . . .

今天他给我写信说，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpeŋ] [ɪz] [naʊ] ['məʊbilaɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Imperial Envoy Peng is now mobilizing troops to attack Tongjiawu .
帝国 使者 彭 是 现在 动员 军队 到 攻击 - .

彭钦差大人现在调兵来打佟家坞，

[ˈaʊər; ɑ:r] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [smɔ:l] ,
Our momentum was initially small ,
我们的 势头 曾是 最初 小的 ,

本来咱们的声势还小，

[ðə; ði] ['ri:əl] [fɪr] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
The real fear is of the officers and soldiers .
这 真实的 害怕 是 的 这 警官 和 士兵 .

只怕的是官兵。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [ɔ:l'raɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 : "

“这不要紧，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If he doesn't come , that's fine .
如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢了，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ]
When he was coming
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] [ə'genst] [ðem; ðəm]
To wage war against them
到 工资 战争 反对 他们

跟他们开兵打仗，

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ! "
" What's wrong with that ! "
" 是什么 错误的 和 那 ！ "

那有何妨！ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] [drɪld] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [ni:t] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The brother - in - law drilled the troops into neat formation .
这 兄弟 - 在 - 法律 钻孔 这 军队 进入 整洁的 形成 .
妹丈将兵队操练整齐，

[wen] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ə'raɪv]
When government troops arrive
什么时候 政府 军队 到达
如官兵来时，

[bʌt; bət] [rɪ'membər] ,
But remember ,
但 记住 ,
可要记着，

[ʃi:] [wenzju:ʊ] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)] .
Shi Wenzhuo is one of our people .
史 文卓 是 一 的 我们的 人们 .
石文倬是咱们的人，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [feɪst] [ɔ:f] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two armies faced off on the battlefield .
这 二 军队 面对 离开 在 这 战场 .
两军阵前对敌，

[ɪts] ['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [feɪk] ['kɪlɪŋ] [ɔ:r] ['slæʃɪŋ] .
It's possible to fake killing or slashing .
它是 可能的 到 伪造的 杀 或者 砍杀 .
可以假杀假砍。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了，

[pli:z] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ˌem 'i:] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
Please don't need to tell me anything more .
请 不 需要 到 告诉 我 任何事物 更多的 .
请不必多嘱，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [met] ,
When the two of us met ,
什么时候 这 二 的 我们 遇见 ,
我二人见面，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [steɪdʒd] ['kɪlɪŋ] .
It must be a staged killing .
它 必须 是 一个 摆拍 杀 .
必定假杀一场，

" [aɪ] [wɪl] [ˌæbsə'lu:tli] [nɑ:t][hɑ:rm][hɪm; ɪm] . "
" I will absolutely not harm him . "
" 我 将要 绝对地 不是 伤害 他 . "
决不致伤他性命。”

[tɒŋ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
Tong Jinzhu ordered a banquet to be prepared .
童 金珠 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
佟金柱吩咐摆酒，

[ðeɪ] [eɪ] [ʌn'tɪl] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [wa:tʃ] .
They ate until after the first watch .
他们 吃 直到 后 这 第一的 手表 .

直吃到起更之后。

[mɑː] [juː'ləŋ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n]
Ma Yulong returns to the Marshal's Mansion
马 玉龙 返回 到 这 马歇尔的 大厦

马玉龙回归帅府，

[ʃiː] ['zuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Shi Zhu and the others greeted him .
史 朱 和 这 其他的 问候 他 .

石铸等众人问好。

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [fɜːrst] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][get] ['aʊər; ɑːr][hændz][ɑːn][ðə; ði] [θiːvz] - ['mæstər] ['redʒɪstər] . "
" First , we need to get our hands on the thieves ' master register . "
" 第一的 , 我们 需要 到 得到 我们的 双手 在 这 窃贼 - 掌握 登记 . "

“先要把贼人的总册子弄到手，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [noʊ] [huː] [ðə; ði] ['treɪtəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɑːr; ər] .
Only then can we know who the traitors within the religion are .
仅有的 然后 能 我们 知道 WHO 这 叛徒 之内 这 宗教 是 .

才好知道天下哪些是教中贼人，

[huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

以谁为首？ ”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['iːzi] . "
" This is not easy . "
" 这 是 不是 简单的 . "

“这不容易，

['fɜːrðər] [ɪnˌvestrɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 .

还须慢慢访查。

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天晚上，

[aɪ][plæn][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ʌp][hɪz; ɪz] [biːn] - [ʃeɪpt] ['peɪpər] [hɔːrs] [fɜːrst] .
I plan to tear up his bean - shaped paper horse first .
我 计划 到 撕 向上 他的 豆 - 形状 纸 马 第一的 .

我打算先把他的豆人纸马儿破了。”

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [həʊ] [du:] [wi:, wi] [breɪk] [ðɪs] ? "

" **How do we break this ?** "

" 如何 做 我们 休息 这 ? "

“怎么破法？”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ju:, jʊ][kæn; kən] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] [ʌv; əv] [bi:nz] .

You can prepare a basket of beans .

你 能 准备 一个 篮子 的 豆子 .

“可预备一簋豆，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] [bi:nz] ,

Just like his beans ,

只是 喜欢 他的 豆子 ,

跟他那豆一样，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz][ˈkwaɪət] ,

When the night is quiet ,

什么时候 这 夜晚 是 安静的 ,

待晚上夜静之时，

[hi:, hi] [pɔ:d] [aʊt] [hɪz; ɪz] [bi:nz] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .

He poured out his beans at the church .

他 倾倒 出去 他的 豆子 在 这 教会 .

到三教堂把他的豆倒出来，

[pʊt] [ðə; ði] [rɔ:] [bi:nz] [ɪn] .

Put the raw beans in .

放 这 生的 豆子 在 :

把生豆装进去，

[ðen] [prɪˈper] [ˈsevrəl] [ˈketlɪz] [ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər] .

Then prepare several kettles of boiling water .

然后 准备 一些 水壶 的 沸腾 水 .

然后预备几壶开水，

[pɔ:r] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [si:m] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .

Pour it in through the seam of the box .

倒 它 在 通过 这 接缝 的 这 盒子 .

由箱子缝倒进去，

[ðen] [wet] [ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈhɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər] .

Then wet the paper horses with water .

然后 湿的 这 纸 马匹 和 水 .

再用水把那些纸马湿了，

[hɪz; ɪz] [skɪl] [bɪˈkeɪm] [ˌju:sləs] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] .

His skill became useless at the right time of year .

他的 技能 成为 无用 在 这 正确的 时间 的 年 .

他使的时节就不中用了。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "

" **Very good .** "

" 非常 好的 . "

“甚好，

[ɪts] [lert] [tə'deɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .

今天已晚，

[wi:l] [du:][,aɪ 'ti:] [tə'mɔ:roʊ] .
We'll do it tomorrow .
出色地 做 它 明天 .

明天再办，

[let] [ju: 'es] [rest] [naʊ] !
Let us rest now !
让 我们 休息 现在 !

你我安歇吧！ ”

[stoʊn] [kæst] [aʊt] ,
Stone cast out ,
石头 投掷 出去 ,

石铸出去，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [spaɪz] [maɪt] ['i:vzdrɑ:p] ,
Fearing that spies might eavesdrop ,
恐惧 那 间谍 可能 窃听 ,

怕有奸细窃听，

[,aɪ 'ti:] [went] [ə'raʊnd] [ə'nʌðər] [bend] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
It went around another bend on the roof .
它 去 大约 其他 弯曲 在 这 屋顶 .

在房上又绕了个弯，

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

看看回来，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [rests] .
The public rests .
这 民众 休息 .

大众安歇，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[stoʊn] [kæst] [bɔ:t] [ə; eɪ][bæg] .
Stone Cast bought a bag .
石头 投掷 买 一个 包 .

石铸买来了一条口袋，

[ðeɪ] [fɪld] ['sevrəl] ['bʊʃəlz] [wɪð; wɪθ] [bi:nz] .
They filled several bushels with beans .
他们 已填 一些 蒲式耳 和 豆子 .

装了几斗豆子，

['pɜ:rtʃəs] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəseri] ['aɪtəmz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [,æplɪ'keɪʃ(ə)n] .
Purchase and prepare all the necessary items for the application .
购买 和 准备 全部 这 必要的 项目 为了 这 应用 .

把应用的物件俱买备齐。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪt fɔ:l] , "
" Wait until nightfall , "
" 等待 直到 黄昏 , "

“等到夜晚，

[let] [ju: 'es][ɔ:l] [gou] .
Let us all go .
让 我们 全部 去 :

你我大家前去。”

[ðə; ði] [stoʊn] - ['kæstɪŋ] [gru:p] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The stone - casting group all agreed in unison :
这 石头 - 铸件 团体 全部 同意 在 齐声 :

石铸众人齐声答应。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

候至夜晚，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [led][ðə; ði] [gru:p]
Ma Yulong led the group
马 玉龙 引领 这 团体

马玉龙带着众人，

['sevrəl] ['ketlɪz] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər][wɜ:r; wər] [brɔ:t] .
Several kettles of boiling water were brought .
一些 水壶 的 沸腾 水 是 带来 :

提了几壶开水，

[dʒi] - ['kærid] [ðə; ði] [bi:nz] ,
Ji Fengchun carried the beans ,
季 - 携带 这 豆子 ,

纪逢春扛着豆子，

[ðə; ði] [kraʊd] [li:pt] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɔ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
The crowd leaped across rooftops and ridges .
这 人群 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 :

众人蹕房越脊，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] .
We arrived at the Three Churches .
我们 到达的 在 这 三 教堂 :

来到了三教堂。

[dʒi] - [went] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
Ji Fengchun went in with the others .
季 - 去 在 和 这 其他的 :

纪逢春同众人进去，

[fɜ:rst] , [pɔ:r] [ðə; ði] [bi:nz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'teɪnər] .
First , pour the beans out of the container .
第一的 , 倒 这 豆子 出去 的 这 容器 :

先把斗里的豆子倒出来，

[pʊt][ðə; ði] [bi:nz] [ju:; jʊ] [bɔ:t] [ɪn] .
Put the beans you bought in .
放 这 豆子 你 买 在 :

把买的豆子放进去，

[ðen] [ðei] [pɔ:d] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] ['ɪntu:] [ðə; ði] [bɑ:ks] .
Then they poured boiling water into the box .
然后 他们 倾倒 沸腾 水 进入 这 盒子 .

又把开水倒在箱子之内，

[wet] [ðə; ði] ['peɪpər] [hɔ:rs] .
Wet the paper horse .
湿的 这 纸 马 .

将纸马浇湿。

['evriwʌn] [ɪz] ['taɪdɪŋ] [ʌp] [hɪr] .
Everyone is tidying up here .
每个人 是 整理 向上 这里 .

众人正在这里收拾，

[æn; ən] [oʊld] ['dɑʊɪst] [pri:st] ['entərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
An old Taoist priest entered from outside .
一个 老的 道教 牧师 进入 从 外部 .

只见从外面进来一个老道，

['ɔ:rəl] [ˌresi'teɪʃ(ə)n] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [ɪ'meɪzərəbl] ['bu:də' bʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ！ "

“无量佛！

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 ！

善哉！

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] , [jʊə(r)] [soʊ] [boʊld] !
Ma Yulong , you're so bold !
马 玉龙 , 你是 所以 大胆的 ！

马玉龙你好大胆量，

[tu:; tə] [der] [tu:; tə] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]
To dare to do such a thing
到 敢 到 做 这样的 一个 事物

敢做这样事情，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['vɪzɪt] ?
What is the purpose of your visit ?
什么 是 这 目的 的 你的 访问 ？

你的来意，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ə'bi:ŋ] .
I knew it all along .
我 知道 它 全部 沿着 .

我早就知道。”

[wen] [mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] ,
When Ma Yulong saw it was Zhang Honglei ,
什么时候 马 玉龙 锯 它 曾是 张 洪雷 ,

马玉龙一看是张洪雷，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[dʒʌst] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [laɪk] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [dɪd] .
Just cut it down like the old Taoist priest did .
只是 切 它 向下 喜欢 这 老的 道教 牧师 做过 .
照老道就砍。

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The old Taoist pointed with his hand .
这 老的 道教 尖 和 他的 手 .
老道用手一指，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stɛəd] [ˈblæŋkli] .
Ma Yulong stared blankly .
马 玉龙 凝视 茫然地 .
马玉龙便目瞪口呆。

[ʃiː] [ʒuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [went] [ˈoʊvər] .
Shi Zhu and the others brandished their weapons and went over .
史 朱 和 这 其他的 挥舞 他们的 武器 和 去 超过 .
石铸等齐摆兵刃过去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [səbˈduːd] [baɪ][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈjuːzɪŋ] [ˈmædʒɪk] .
They were all subdued by the old Taoist priest using magic .
他们 是 全部 低沉的 经过 这 老的 道教 牧师 使用 魔法 .
俱被老道用法术治住。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][træp][hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
Ma Yulong and the others knew that the trap had been broken .
马 玉龙 和 这 其他的 知道 那 这 陷阱 有 到过 破碎的 .
马玉龙等知道机关已破，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈlaɪkli] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [θiːvz] .
He will likely die at the hands of thieves .
他 将要 可能 死 在 这 双手 的 窃贼 .
大概必死在贼人之手。

[ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ˈoʊvər] .
The old Taoist priest came over .
这 老的 道教 牧师 来了 超过 .
只见老道过来，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [seɪ] :
Untie the jade dragon and say :
解开 这 玉 龙 和 说 :
把玉龙解开说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ! "
" **Ma Yulong !** "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[təˈdeɪ] [aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈeskoːrt] [juː; jʊ][ɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Today I'm going to escort you all to the front .
今天 我是 去 到 护送 你 全部 到 这 正面 .
今天我要把你等送到前面，

[jɔːr; jər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Your lives are in danger .
你的 生活 是 在 危险 .
你等就有性命之忧。

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
I was originally a Taoist priest from Longhu Mountain .
我 曾是 起初 一个 道教 牧师 从 - 山 .
我本是龙虎山的炼师，

[aɪ][hæd; həd] ['pri:viəsli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [pri:tʃ] ,
I had previously intended to preach ,
 我 有 之前 故意的 到 布道 ,
 先前我打算传道,

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [θi:vz] ['leɪtər] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Unexpectedly , the thieves later plotted a rebellion .
 不料 , 这 窃贼 之后 绘制 一个 叛乱 .
 不想后来贼人举意造反,

[naʊ] [aɪm][ɪn][ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] , [laɪk] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['tæɪgər] .
Now I'm in a predicament , like riding a tiger .
 现在 我是 在 一个 困境 , 喜欢 骑术 一个 老虎 .
 如今我倒成了骑虎之势。

[wen] [ju:; jɔ] [keɪm]
When you came
 什么时候 你 来了

你来的时节，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [mæn] [ɔ:l'reɪdɪ] [nu:] ,
The mountain man already knew ,
 这 山 男人 已经 知道 ,

山人就已知道，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
Unfortunately , **there's nothing we can do to change the course of events** .
 很遗憾 , 有 没有什么 我们 能 做 到 改变 这 课程 的 活动 .
 无奈不能扭天而行，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə][æz; əz][maɪ] [ə'prentɪs] .
I'll take you as my apprentice .
 患病的 拿 你 作为 我的 学徒 .
 我收你做个徒弟吧。

[wen] [wɪl] - [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
When will Tongjiawu be destroyed ?
 什么时候 将要 - 是 损毁 ?

哪时破佟家坞，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] .
I will certainly lend you a hand .
 我 将要 当然 借 你 一个 手 .

我必助你一臂之力。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Ma Yulong thanked his master .
 马 玉龙 谢谢 他的 掌握 .

马玉龙谢过师父，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
 下跪 向下 和 磕头 .

跪倒磕头。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
 这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] [məʊst; məst][nɔ:t][biː; bi] [rɪˈviːld] [frəm; frəm] [naʊ] [ɑːn] . "
" The details of this matter must not be revealed from now on . "
 " 这 细节 的 这 事情 必须 不是 是 揭晓 从 现在 在 . "

“此后机关不可泄漏。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Ma Yulong nodded .
马 玉龙 点头 .

马玉龙点头，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [ðen] [diˈspeld] [ðə; ði] [spel] [ɑ:n] [ˈevriwʌn] .
The old Taoist then dispelled the spell on everyone .
这 老的 道教 然后 驱散 这 拼写 在 每个人 .

老道便把众人全都撤了法术。

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈmæn(ə)n] [təˈgeðər] .
Everyone returned to the commander's mansion together .
每个人 返回 到 这 指挥官的 大厦 一起 .

众人一同仍归帅府。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [klaʊz] [kɔ:l] !
That was a close call !
那 曾是 一个 关闭 称呼 !

方才之事好险！ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[dʒʌst][ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
Just listen to the orders from the Prince's Palace .
只是 听 到 这 订单 从 这 王子的 宫殿 .

就听王府掌号，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A person came in from outside and said :
一个 人 来了 在 从 外部 和 说 :

由外面进来一人说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl] , "

" **Reporting to the Metropolitan General** , "

" 报道 到 这 大都会 一般的 , "

" 回禀都会总,

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪnˈvaɪts] [juː; jʊ] .

Your Majesty invites you .

你的 威严 邀请 你 .

王驾千岁有请,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ænd; ʌnd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .

There are confidential and important matters to discuss .

那里 是 机密的 和 重要的 事情 到 讨论 .

有机密大事商议。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .

Ma Yulong then led everyone to the Prince's Mansion .

马 玉龙 然后 引领 每个人 到 这 王子的 大厦 .

马玉龙这才率众人来到王府。

[tɒŋ] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈlɑːbi] .

Tong Jinzhu greeted them in the lobby .

童 金珠 问候 他们 在 这 大厅 .

佟金柱迎接到大厅,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [kʌm] . "

" **It's good that my brother - in - law has come** . "

" 它是 好的 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 来 . "

" 妹丈来得甚好,

[ˈsʌmwʌn] [dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] . . .

Someone just came to report that . . .

某人 只是 来了 到 报告 那 . . .

方才有人来报说,

[ˈpen] - [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈnɪŋˈʃɪɑː] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] ,

Peng Qinshi dispatched the Ningxia garrison commander - in - chief ,

彭 - 已派出 这 宁夏 驻军 指挥官 - 在 - 首席 ,

彭钦差派宁夏镇总兵、

[suː] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑːdʒrə] ,

Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,

徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,

粉面金刚徐胜,

[hiː; hi] [brɔːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] - .

He brought Ma Yulong to Tongjiawu .

他 带来 马 玉龙 到 - .

带同马玉龙来佟家坞。

[dʒʌst] [naʊ] , [əˈnʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃɪˈeɪʃn] , [ˈʃiː] [wenzjuːoʊ] [frʌm; frəm]

Just now , another member of our association , Shi Wenzhuo from

只是 现在 , 其他 成员 的 我们的 协会 , 史 文卓 从

, [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . . .

Tongguan , came to report . . .

桐冠 , 来了 到 报告 . . .

方才又有咱们会中的潼关石文倬来报,

[ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)]
Imperial Envoy Peng Peng is determined to lead his troops in a decisive battle
帝国 使者 彭 彭 是 决定 到 带领 他的 军队 在 一个 决定性 战斗
[wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
with me .
和 我 .

钦差彭朋要带兵跟我决一死战。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] ,
When he came ,
什么时候 他 来了 ,

他如来时，

[plæn][tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [ɔː] [hoʊld][ðem; ðəm][ɔːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
plan to have my brother - in - law hold them off for a while .
计划 到 有 我的 兄弟 - 在 - 法律 抓住 他们 离开 为了 一个 尽管 .

我打算叫妹丈抵挡一阵。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [əˈʃʊrd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“王驾请放宽心，

[ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [laɪk] [ˈbuːdəz] .
Officers and soldiers are like Buddhas .
警官 和 士兵 是 喜欢 佛陀 .

官兵如来，

" [wiː; wi] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] . "
" We will kill him without leaving a single piece of armor . "
" 我们 将要 杀 他 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 . "

定杀他片甲不回。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [ˈkɜːrəntli] , [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈfiː] [wɛnzjuːoʊ] , "
" Currently , the Tongguan General is Shi Wenzhuo , "
" 现在 , 这 桐冠 一般的 是 史 文卓 , "

“现有潼关总兵石文倬、

[suː] [ʃen] , [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈnɪŋˈʃɪɑː]
Xu Sheng , General Commander of Ningxia
徐 盛 , 一般的 指挥官 的 宁夏

宁夏总镇徐胜，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [maː] [juːˈlɒŋ] , [tuː; tə] [əˈtæk] - .
He led 5 , 000 soldiers , including Ma Yulong , to attack Tongjiawu .
他 引领 5 , - 士兵 , 包括 马 玉龙 , 到 攻击 - .

会同马玉龙率领官兵五千来打佟家坞，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] [ə'baʊt] [fɔ:ɾ] [ɔ:ɾ] [faɪv] [li] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
It is now about four or five li from the East Gate .
它 是 现在 关于 四 或者 五 里 从 这 东方 门 .
现离东门四五里。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [jɜ; jər] [ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɔ:t] [ˈwɜ:ri] . "
" Your Majesty need not worry . "
" 你的 威严 需要 不是 担心 . "
“王驾不必担心，

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [goʊ] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðem; ðəm] . "
" I will personally go and defend against them . "
" 我 将要 亲自 去 和 保卫 反对 他们 . "
待我亲去抵挡。”

[ʃen] [ˈkʌn] [sed] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] :
Sheng Kun said from the side :
盛 昆 说 从 这 边 :
旁有胜昆说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] , [ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [step] [ɪn] . "
" No need to worry , they'll always step in . "
" 不 需要 到 担心 , 他们会 总是 步 在 . "
“勿劳都会总出马，

" [aɪ] [əˈweɪt] [jɜ; jər] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈsɪstəns] . "
" I await your humble assistance . "
" 我 等待 你的 谦逊的 协助 . "
待某稍效微劳。”

[ˈgæðər] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌlt] [ˈbændɪts] ,
Gather three thousand cult bandits ,
收集 三 千 邪教 强盗 ,
点齐三千教匪，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv] - .
They fought their way out of Tongjiawu .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 - .
杀出了佟家坞。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [tu:] [ˈhɪroʊz] [fɔ:ɾm] [ˈbrʌðərhʊd] , [rɪˈvi:l] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] , [plɑ:t] [tu:; tə] [breɪk] [ˈpeɪpər]
Chapter 209 : Two Heroes Form Brotherhood , Reveal True Feelings , Plot to Break Paper
章 - : 二 英雄 形式 兄弟情 , 揭示 真的 情怀 , 阴谋 到 休息 纸
[ˈhɔ:rsɪz] [æt; ət] [naɪt]
Horses at Night
马匹 在 夜晚
第二百零九回 双侠结义吐真情 定计夜破纸人马

[æz; əz][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] ,
As Ma Yulong and Tong Jinzhu were discussing important military matters ,
作为 马 玉龙 和 童 金珠 是 讨论 重要的 军队 事情 ,
话说马玉龙同佟金柱正提说军情大事，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
A scout came to report .
一个 侦察 来了 到 报告 .

外面探子来报，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第134/212页

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [aɪr; ə] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
It is said that government troops are coming to attack Tongjiawu .
它 是 说 那 政府 军队 是 未来 到 攻击 - .

说有官兵来打佟家坞。

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] . "
" Your Majesty need not be in a hurry . "
" 你的 威严 需要 不是 是 在 一个 匆忙 . "

“王驾不必着急，

" [weɪt] [fɔːr; fər][emˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] . "
" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 . "

待某前去。”

[ʃen] [ˈkʌn] , [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [sed] :
Sheng Kun , standing nearby , said :
盛 昆 , 常设 附近 , 说 :

旁边胜昆说：

" [iːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈefərt] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [ɡoʊ] . "
" Even without effort , they will always go . "
" 甚至 没有 努力 , 他们 将要 总是 去 . "

“不劳都会总前去，

" [weɪt] [fɔːr; fər][emˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] . "
" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 . "

待某前去。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌlt] [ˈbændɪts] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] .
Only then did he lead the three thousand cult bandits together with the generals .
仅有的 然后 做过 他 带领 这 三 千 邪教 强盗 一起 和 这 将军们 .

这才同众会总带领三千教匪，

[wiː; wi] [ˈeksɪtɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] [ˈʌ; əv] - .
We exited through the east gate of Tongjiawu .
我们 退出 通过 这 东方 门 的 - .

出了佟家坞东门。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] ,
Arriving at an open space ,
抵达 在 一个 打开 空间 ,

来到一片空旷之地，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ][flægz][ænd; ənd] [ˈbjʊːgl] [kɔːlz] [ˈflʌtərɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
I saw the flags and bugle calls fluttering across the way .
我 锯 这 旗帜 和 号角 呼叫 飘动 穿过 这 方式 .

瞧见对面旗帜号带飘扬，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
The officers and soldiers lined up in formation .
这 警官 和 士兵 衬里 向上 在 形成 .
官兵把队伍列开，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɹi][ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Five hundred cavalry on the left ,
五 百 骑兵 在 这 左边 ,
左边五百马队，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʃi:] [wɛnzju:ʊʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] , [hu:] [led][ðə; ði] [tru:ps] ;
It was Shi Wenzhuo , the general commander of Tongguan , who led the troops ;
它 曾是 史 文卓 , 这 一般的 指挥官 的 桐冠 , WHO 引领 这 军队 ;
是潼关总镇石文倬带兵；

[faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɹi][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Five hundred cavalry on the right ,
五 百 骑兵 在 这 正确的 ,
右边五百马队，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [frʌm; frəm] ['lɒŋʃæn] .
They are using the name of Ma Yulong from Longshan .
他们 是 使用 这 姓名 的 马 玉龙 从 龙山 .
打着龙山马玉龙的旗号。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðɪs] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz] ['æktʃuəli] [lɪ'ju:] [fæŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
This Ma Yulong is actually Liu Fang in disguise .
这 马 玉龙 是 实际上 刘 方 在 伪装 .
这马玉龙乃是刘芳改扮。

[ðə; ði] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm]
The two thousand infantrymen among them
这 二 千 步兵 之中 他们
当中的二千步队，

[ðə; ði] [ti:m] [wʌz; wəz] ['əʊvə,sɪ:ŋ] [baɪ][su:] [fɛŋ] , [ðə; ði] " ['paʊdər] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə] " .
The team was overseen by Xu Sheng , the " Powder - Faced Vajra " .
这 团队 曾是 监督 经过 徐 盛 , 这 " 粉末 - 面对 金刚杵 " .
由粉面金刚徐胜督队，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [maʊnt] .
He was riding a mount .
他 曾是 骑术 一个 山 .
他骑着一匹坐骑，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər][,ɛf i 'aɪ] [ˈtʃɑ:ɪ] [taɪ] [baʊ] ['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ][dʒu:ˈæŋ] ['ʒu:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
The generals on both sides were Fei Cha Tai Bao Sai Zhuan Zhu Zhao
这 将军们 在 两个都 侧面 是 费 查 泰 包 赛 转 朱 赵
[wɛnʃɛŋ] ,
Wensheng ,
文生 ,
两旁的战将有飞叉太保赛专诸赵文升、

['dwæn, 'dweɪn] [wɛnlɒŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君
飞刀太保小孟尝段文龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] , [ðə; ði] [ˈli:t(ə)] [ˈfaɪər] [ˈænsɛstər] .
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor .
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 :

小火祖赵友义。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n [wɜːr; wər][ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
The other officials from the mansion were on both sides .
这 其他 官员 从 这 大厦 是 在 两个都 侧面 :

公馆其他的众差官俱在两边。

[ʃen] [ˈkʌn] [æskt] :
Sheng Kun asked :
盛 昆 问 :

这边胜昆问:

" [wɪtʃ] [ə,səʊsɪˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] [ˈliːdər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] ? "
" Which association leader will be the first to take the lead ? "
" 哪个 协会 领导者 将要 是 这 第一的 到 拿 这 带领 ? "

“哪位会总当先临阵? ”

[red] - [ˈherd] [taɪsuːi] [lyː] [ʃəu] [ˈʃaʊtɪd] :
Red - haired Taisui Lü Shou shouted :
红色的 - 头发 太岁 鲁 守 喊叫 :

红毛太岁吕寿一声喊嚷说:

" [ˈvɪktəri] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [ˈaʊtkʌm] , "
" Victory will be the final outcome , "
" 胜利 将要 是 这 最终的 结果 , "

“胜会总,

" [weɪt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][goʊ] . "
" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 : "

待我前去。”

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the single - edged sword in his hand .
他 挥舞 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 :

一摆手中的单刀,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 :

来到两军阵前。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:

" [wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [goʊ][ænd; ænd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈbəndɪts] ? "
" Which general will go and capture the bandits ? "
" 哪个 一般的 将要 去 和 捕获 这 强盗 ? "

“哪位将军前去将贼匪拿来,

[ðæts] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [əˈtʃiːvmənt] .
That's considered the greatest achievement .
那就是 经过考虑的 这 最 成就 :

算是头功。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃen] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Zhao Wensheng , standing nearby , said :
赵 文生 , 常设 附近 , 说 :

旁边飞叉太保赛专诸赵文升说:

" [jɔːr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'blaʋ] , "

" **Your Excellency is above** , "

" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] ['tæləntɪd] ,

Although I am not talented ,

虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θiːf] .

We are willing to capture the thief .

我们 是 愿意的 到 捕获 这 贼 .

愿将贼人拿获。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [swɪŋ] , [θriː] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .

With a single swing , three blazing flames rise to the sky .

和 一个 单身的 摇摆 , 三 炽烈 火焰 上升 到 这 天空 .

一摆三股烈焰托天叉，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,

Arriving at the front lines of the two armies ,

抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来至两军阵前，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːrkt] ['fɪŋgər] [tuː; tə] [seɪ] :

Using a forked finger to say :

使用 一个 分叉 手指 到 说 :

用叉一指说：

" [kʌlt] ['bændɪts] , "

" **cult bandits** , "

" 邪教 强盗 , "

“教匪，

[juː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][sʌm; səm] [nɜːrv] !

You guys have some nerve !

你 伙计们 有 一些 神经 !

你等好大胆量！

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] .

The heavenly army arrived .

这 天上 军队 到达的 .

天兵到此，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] ['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ænd] [liːd] [jɔːr; jər] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [sə'rendər] ?

Why don't you hurry up and lead your people to surrender ?

为什么 不 你 匆忙 向上 和 带领 你的 人们 到 投降 ?

还不赶快率众归降，

[aɪ][beg][jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] [ʃʊʊ] ['mɜːrsɪ] .

I beg Your Excellency to show mercy .

我 求 你的 阁下 到 展示 怜悯 .

我求钦差大人开恩，

" [aɪ] [sper] [jɔːr; jər][laɪf] . "

" **I'll spare your life** . "

" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

饶你等不死。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ly:] [ʃəu]
Upon hearing this , Lü Shou
之上 听力 这 , 鲁 守

吕寿一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [eɪmd] [æt; ət][ʒəʊ, 'dʒəʊ] [wen'kaɪ] , [ænd; ənd] [slæft] [daʊn] .
He brandished his sword , aimed at Zhao Wenkai , and slashed down .
他 挥舞 他的 剑 , 旨在 在 赵 文凯 , 和 削减 向下 .

摆刀照定赵文开就砍过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dəunt] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] , [ju:; jʊ][ræt] ! "
" Don't talk nonsense , you rat ! "
" 不 讲话 废话 , 你 鼠 ! "

“鼠辈休要胡说，

" [ðə; ðɪ] [bɔ:s] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər][laɪf] [su:n] . "
" The Boss will take your life soon . "
" 这 老板 将要 拿 你的 生活 很快 . "

待会总爷结果你的性命。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ʌðər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [wen'ʃen] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['θroʊɪŋ] [fɔ:rk] .
Zhao Wensheng reached in and took out the throwing fork .
赵 文生 达到 在 和 采取 出去 这 投掷 叉 .

赵文升伸手取出飞叉，

[ðə; ðɪ] [θi:f] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
The thief shook his hand .
这 贼 摇晃 他的 手 .

照定贼人一抖手，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
It was stuck in his throat .
它 曾是 卡住 在 他的 喉 .

正叉在哽嗓咽喉，

[ly:] [ʃəu] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Lü Shou died at that time .
鲁 守 死亡 在 那 时间 .

吕寿当时身死。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['bəndɪt] [gru:p] :
A shout came from the bandit group :
一个 喊 来了 从 这 土匪 团体 :

只听贼队中一声喊嚷：

" [gʊd] ['skaʊndrəl] , "
" Good scoundrel , "
" 好的 恶棍 , "

“好鼠辈，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [hɜ:rt] [maɪ] [frend] !
How dare you hurt my friend !
如何 敢 你 伤害 我的 朋友 !

胆敢伤我好友，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] . "
" I will capture you . "
" 我 将要 捕获 你 . "

待我捉拿于你。”

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] .
A person ran out from the opposite side .
一个 人 跑 出去 从 这 对面的 边 .

由对面跑出一人，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wənʃɛŋ] [glɑ:nst] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
Zhao Wensheng glanced at it .
赵 文生 瞥了一眼 在 它 .

赵文升闪目一看，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [traɪ'æŋgjələɹ] [waɪt] [sɪlk] [ska:rf] [ɑ:n] [ðer; ðər] [hed] .
This person was wearing a triangular white silk scarf on their head .
这 人 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他们的 头 .

这人头戴三角白绫巾，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['sætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['æroʊ] - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 - 袖子 ,

身穿白缎箭袖袍，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a single - edged sword in his hand ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 ,

手中擎着一口单刀，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[tu:] [θɪn] ['aɪ,brəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ,

两道细眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [traɪ'æŋgjələɹ] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

['i:g(ə)] [noʊz] ,
Eagle nose ,
鹰 鼻子 ,

鹰鼻子，

-
Diaojiokou .
- .

吊角口。

[ðə; ðɪ] ['nu:kʌməɹ] [wʌz; wəz] ['dʒi:ə] [dʒɒŋ] , [ðə; ðɪ] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] .
The newcomer was Jia Zhong , the white - faced wolf .
这 新人 曾是 贾 钟 , 这 白色的 - 面对 狼 .

来者乃是白脸狼贾忠，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti] .
It is the Heaven and Earth Society .
它是这天堂和地球社会 .

是天地会、

[ðə; ði] [ˈskætərd] [ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːgwə] [sekt] ,
The scattered value of the Bagua Sect ,
这疏散价值 的 这 八卦 教派 ,

八卦教的散值会总，

[hiː; hi][ænd; ənd][lyː] [jəu] [wɜːr; wər] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
He and Lü Shou were sworn brothers .
他和 鲁 守 是 宣誓 兄弟 .

跟吕寿乃是拜兄弟。

[hiː; hi] [sɔː] [lyː] [jəu] [daɪ][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He saw Lü Shou die on the battlefield .
他 锯 鲁 守 死 在 这 战场 .

他见吕寿死在两军阵前，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
Zhao Wensheng swung his knife and stabbed him .
赵 文生 摇摆 他的 刀 和 刺伤 他 .

照定赵文升抡刀就刺。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Zhao Wensheng stepped aside .
赵 文生 步 旁边 .

赵文升往旁边一闪，

[juːz] [ə; eɪ][fɔːrk][tuː; tə] [miːt] [aɪˈtiː] [ˈʌpwərdz] .
Use a fork to meet it upwards .
使用 一个 叉 到 见面 它 向上 .

用叉往上相迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɔːkt] [pæst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fɔːrk] .
Zhao Wensheng struck the thief squarely in the chest with his fork .
赵 文生 击 这 贼 完全 在 这 胸部 和 他的 叉 .

赵文升一叉正中贼人前胸，

[ðə; ði] [θiːf] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

贼人翻身栽倒，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈzæŋ, ˈɔːŋ] [dɪŋ] , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] [ˈlepərd] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] .
At this time , Zhang Ding , the Black Cloud Leopard , was in the bandit group .
在 这 时间 , 张 丁 , 这 黑色的 云 豹 , 曾是 在 这 土匪 团体 .

这时贼队中的乌云豹张鼎，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ti:m] .
He then picked up his gun and went out to join the team .
他 然后 挑选 向上 他的 枪 和 去 出去 到 加入 这 团队 :

又提枪出队，

[rʌn] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:ɪ'meɪ(ə)n] .
Run straight to the front of the formation .
跑步 直的 到 这 正面 的 这 形成 :

径奔阵前。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [wɪn] [tu:] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] , [ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ]
Seeing his elder brother win two consecutive battles , Duan Wenlong

看到 他的 长老 兄弟 赢 二 连续的 战斗 , 段 文龙

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ʃʊ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
This is enough to show a hero .
这 是 足够的 到 展示 一个 英雄 :

足显英雄，

[hi:; hi] [ðen] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈtaɪgə] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:ɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔ:rwərd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then brandished his tiger - slaying sword and stepped forward , saying :

他 然后 挥舞 他的 老虎 - 杀戮 剑 和 步 向前 , 说 :

" ['brʌðə] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother , get out of the way ! "
" 兄弟 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“兄长闪开，

" [weɪt] [fɔ:r; fə] [em 'i:] . "
" Wait for me . "
" 等待 为了 我 : "

待我来。”

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Duan Wenlong arrived at the scene .
段 文龙 到达的 在 这 场景 :

段文龙来到当场，

[ðeɪ] [swɪtʃt] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [bæk] .
They switched Zhao Wensheng back .
他们 切换 赵 文生 后退 :

将赵文升换了回去。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [dɪŋ] , [ðə; ði] [ˈlepərd] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Ding , the leopard , took a look .
张 丁 , 这 豹 , 采取 一个 看 :

乌云豹张鼎一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət][ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] , [hu:] [wʌz; wəz]
Twisting the gun in his hand , he aimed at Duan Wenlong , who was

[dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
distracted , and stabbed him .
愣 , 和 刺伤 他 :

拧手中枪照段文龙分心就刺，

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wənˈlɔŋ] [slæft] [ˈʌpwərdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Duan Wenlong slashed upwards with his knife .
段 文龙 削减 向上 和 他的 刀 .

段文龙用刀往上一磕，

[nɑ:k] [ðə; ði] [ɡʌn] [əˈweɪ] .
Knock the gun away .
敲 这 枪 离开 .

将枪磕开，

[hi; hi] [græbd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [,aɪ ˈti:][ɔ:f] .
He grabbed the head and chopped it off .
他 抓住 这 头 和 切碎 它 离开 .

搂头就砍，

[ðə; ði] [θi:f] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The thief raised his gun to meet the attack .
这 贼 提高 他的 枪 到 见面 这 攻击 .

贼人用枪往上一迎，

[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wənˈlɔŋ] [ðən] [ju:st] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Duan Wenlong then used throwing knives on him .
段 文龙 然后 用过的 投掷 刀具 在 他 .

又被段文龙施展飞刀，

[,aɪ ˈti:][kɔ:st][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 .

结果了性命。

[ˈlʌ] [ˈfu:] , [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] , [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
Lu Fu , the sick second son , thought to himself :
鲁 傅 , 这 生病的 第二 儿子 , 想法 到 他自己 :

病二郎吕福心想：

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
There were four of us .
那里 是 四 的 我们 .

“我们同伴四人，

[θri:] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ded] .
Three are now dead .
三 是 现在 死的 .

如今死了三个，

[ɪts] [ˈteɪstləs] [wen] [aɪm] [əˈloʊn] .
It's tasteless when I'm alone .
它是 无味 什么时候 我是 独自的 .

剩我一人也无味，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tu;; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
It would be better to fight him .
它 会 是 更好的 到 斗争 他 .

莫如跟他相拚了，

" [əˈvendʒ] [ðoʊz] [θri:] . "
" Avenge those three . "
" 报仇 那些 三 . "

给他三人报仇。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [dæft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tiːm] .
He dashed out of the team .
他 虚线 出去 的 这 团队 .

蹿出队外，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He swung a wooden stick and struck Duan Wenlong on the head .
他 摇摆 一个 木制的 戳 和 击 段 文龙 在 这 头 .

一摆木棍照段文龙接头就打。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Duan Wenlong stepped aside .
段 文龙 步 旁边 .

段文龙往旁边一闪身，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] .
Avoid the wooden stick .
避免 这 木制的 戳 .

躲开木棍，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [θiːf] .
He swung his knife , aiming to strike the thief .
他 摇摆 他的 刀 , 瞄准 到 罢工 这 贼 .

抡刀照定贼人砍来，

[ðə; ði] [θiːf] [strʌk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] .
The thief struck it with a wooden stick .
这 贼 击 它 和 一个 木制的 戳 .

贼人用木棍一磕，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɔːkt] [pæst] [iːt] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] .
Duan Wenlong pulled out a throwing knife .
段 文龙 拉 出去 一个 投掷 刀 .

段文龙掏出飞刀，

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] , [lyː][ˈfuː] .
Then he cut down the sick second son , Lü Fu .
然后 他 切 向下 这 生病的 第二 儿子 , 鲁 傅 .

又将病二郎吕福砍倒在地。

[ˈsaɪ, ˈɛˈseɪˈaɪ][biː ˈeɪ] [ˈwæŋ] [ʃɛŋkən] [sɔː] [ðæt] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɪndʒəd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Sai Ba Wang Shengkun saw that four generals had been injured in succession .
赛 巴 王 胜坤 锯 那 四 将军们 有 到过 受伤 在 演替 .

赛霸王胜昆见连伤四将，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
The officers and soldiers were extremely brave .
这 警官 和 士兵 是 极其 勇敢的 .

官兵甚是勇猛，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [ˈæftər][ə; eɪ] [dɪˈfi:t] , [wiː; wi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] . "
After a defeat , we returned home . "
" 后 一个 击败 , 我们 返回 家 . "

“打了败仗回去，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [feɪs] [tɒŋ] ?
How can you face Tong Jinzhu ?
如何 能 你 脸 童 金珠 ?

有何面目见佟金柱？ ”

[ðən] [hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [flæg] .
Then he waved the command flag .
然后 他 挥手 这 命令 旗帜 .

这才把令旗一晃，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [gruːp] [ˈsɜːdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
The large group surged forward all at once .
这 大的 团体 激增 向前 全部 在 一次 .

大队往上一齐拥来，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][wʌns] .
They planned to kill all their soldiers and generals at once .
他们 计划 到 杀 全部 他们的 士兵 和 将军们 在 一次 .

打算兵将齐杀。

[suː] [ʃen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈʌpwərdz] .
Xu Sheng led his troops to charge upwards .
徐 盛 引领 他的 军队 到 收费 向上 .

这边徐胜督队往上冲去，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Both sides shouted in unison .
两个都 侧面 喊叫 在 齐声 .

两边齐声呐喊，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈslɔːtər] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsʌfəd] [ˈɪndʒərɪz] .
Both sides suffered injuries .
两个都 侧面 遭受 受伤 .

各有所伤。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was already late at night .
它 曾是 已经 晚的 在 夜晚 .

天夜已晚，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
They each sounded the retreat .
他们 每个 听起来 这 撤退 .

各自鸣金收兵。

[ʃen] [ˈkʌn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Kun returned to the palace and said :
盛 昆 返回 到 这 宫殿 和 说 :

胜昆回到王府说：

" [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [breɪv] . "

" **The officers and soldiers were extremely brave** . "

" 这 警官 和 士兵 是 极其 勇敢的 . "

“官兵甚是勇猛，

[ˈəʊər; ɑ:r] [tru:ps] ['kænɑ:t] [wɪn] .

Our troops cannot win .

我们的 军队 不能 赢 .

我兵不能取胜。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] .

Ma Yulong was drinking with Tong Jinzhu .

马 玉龙 曾是 喝 和 童 金珠 .

马玉龙正与佟金柱喝酒，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [fɪr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] .

There is no need for fear among the members of the community .

那里 是 不 需要 为了 害怕 之中 这 成员 的 这 社区 .

“众家会总不必害怕，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [tə'mɔ:roʊ] .

I'll go and catch him tomorrow .

患病的 去 和 抓住 他 明天 .

明天我去捉拿他等。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :

A scout came to report :

一个 侦察 来了 到 报告 :

有探子来报说：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ju;; jə] . . . "

" **Your Majesty , I report to you** . . . "

" 你的 威严 , 我 报告 到 你 . . . "

“回禀王驾千岁，

[ˈkɜ:rəntli] , [wu:] - , [ðə; ði] [tʃi:f] ['strætədʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪ] , [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ]

Currently , Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army , is in charge

现在 , 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 , 是 在 收费

[ʌv; əv][ðə; ði][,oʊvər'ɔ:l] [kɑ:mpə'tɪ(ə)n] .

of the overall competition .

的 这 全面的 竞赛 .

现有八路都会总赛诸葛吴代光，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪju:n] ,

Leading Feiyun ,

领导 飞云 ,

带领飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [bri:z]

Gentle breeze

温和的 微风

清风、

[dʒaʊ] [ˈfæməli] [tu:] [ˈɡuːsts] [ænd; ənd][ˈjuːnɪkɔːrɪ] [ˈdræɡən] [hɔːrs] [ˈɑːrmə] **Jiao Family Two Ghosts and Unicorn Dragon Horse Armor**
角 家庭 二 鬼魂 和 独角兽 龙 马 盔甲

焦家二鬼和独角龙马铠，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - , [nɪr] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . **We have arrived at Nielonggou , near the mountain .**
我们 有 到达的 在 - , 靠近 这 山 .

已到了孽龙沟靠山观，

" [aɪl] [kʌm] [tuː; tə] - [təˈmɑːroʊ] . " **" I'll come to Tongjiawu tomorrow . "**
" 患病的 来 到 - 明天 . "

明天就来佟家坞。”

[tɒŋ] [sed] : **Tong Jinzhu said :**
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈsɪstə] - [ɪn] - [bɔː] , **" Sister - in - law ,**
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[ɔːlraɪt] ! **alright !**
好吧 !

好了！

[wen] [wuː] - [əˈraɪvd] , **When Wu Daiguang arrived ,**
什么时候 吴 - 到达的 ,

吴代光一来，

[ðen] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] ! **Then you won't be afraid !**
然后 你 惯于 是 害怕的 !

就不怕了！

[hiː; hi][ɪz] [skɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪ,ɡræm] [ˈbæənə] . **He is skilled with the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .**
他 是 熟练 和 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

他会一手阴阳八卦幡，

[kræk] [ʃɑːt] , **crack shot ,**
裂缝 射击 ,

百发百中，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , **On the battlefield ,**
在 这 战场 ,

在两军阵前，

[teɪk] [ðə; ði][ˈdʒɛnəəlz, ˈdʒɛnrəlz] [hed] . **Take the general's head .**
拿 这 将军的 头 .

取上将之首级，

[æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəɡ] . **As easily as taking something out of a bag .**
作为 容易地 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如同探囊取物一般。”

[mɑ:ɪ] - [hɑ:rt] [stɜ:rd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ma Yulong's heart stirred upon hearing this .
马 - 心 搅拌 之上 听力 这 .

马玉龙听了心中一动，

[æsk] ['kwɪkli] :
Ask quickly :
问 迅速地 :

赶紧问：

[wer] [dɪd] [ðɪs] ['tʃermən] [goʊ] ?
Where did this chairman go ?
在哪里 做过 这 主席 去 ?

“这位会总上哪里去了？

[hu:] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hi:; hi] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Who were the people he brought with him ?
WHO 是 这 人们 他 带来 和 他 ?

他所带的什么人？ ”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ertθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz] [tʃi:f] [ʌv; əv] [stɑ:f] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [sekt] . "
" He is the Eighth Route Army's chief of staff in our sect . "
" 他 是 这 第八 路线 军队的 首席 的 职员 在 我们的 教派 . "

“他是咱们教中的八路都会总，

[br'saɪdz] [ðə; ði] [θri:] [kʌlt] ['lɪdə]
Besides the three cult leaders
除了 这 三 邪教 领导人

除了三位教主，

['hi:z] [ðə; ði]['oʊldɪst] .
He's the oldest .
他是 这 最老 .

就属他大，

[br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ænd; ənd] [ti:t] ,
Because he went to various places to persuade and teach ,
因为 他 去 到 各种各样的 地方 到 说服 和 教 ,

因往各处劝教，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [br'ɒ:n] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊf'i'eɪŋ] ,
All those who belong to our association ,
全部 那些 WHO 属于 到 我们的 协会 ,

天下凡是咱们会中之人，

[hi:; hi] [noʊz] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knows them all .
他 知道 他们 全部 .

他都认识。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] .
He went out to recruit heroes from the island .
他 去 出去 到 招募 英雄 从 这 岛 .

他出去招募海岛的英雄，

['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] ,
Mountain bandits ,
山 强盗 ,

山林的盗寇，

[ðoʊz] [hu:] [left] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
Those who left this spring ,
那些 WHO 左边 这 春天 ,

由今年春天走的，

[ˈhi:z] [ˈoʊnli][dʒʌst] [rɪˈtɜ:rnd] .
He's only just returned .
他是 仅有的 只是 返回 .

如今才回来。

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [tu:] [ʌv; əv][maɪ] [frendz] .
He invited two of my friends .
他 受邀 二 的 我的 朋友们 .

他约请的是我两个朋友，

[fɜ:rst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [daɪ] - , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv]
First , there was the monk Feiyun , a disciple of Dai Shengqi , the master of
第一的 , 那里 曾是 这 僧 飞云 , 一个 弟子 的 戴 - , 这 掌握 的
[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪər][ˈdræɡən] [hɔ:rs] .
the divine bullet fire dragon horse .
这 神圣的 子弹 火 龙 马 .

一是神弹子火龙驹戴胜其的徒弟飞云和尚，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ˈfaɪər] [twelv] [ˈpɔɪzn] [dɑ:rts] .
It can fire twelve poison darts .
它 能 火 十二 毒 飞镖 .

能打十二只毒药镖，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts] ;
Highly skilled in martial arts ;
高度 熟练 在 武术 艺术 ;

武艺高强；

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [waɪnd] , [wɪt] [ɪz] [ˈkɑ:mənpleɪs] .
One is the Way of the Pure Wind , which is commonplace .
一 是 这 方式 的 这 纯的 风 , 哪个 是 平凡 .

一个是清风道于常业，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈvɜ:ɾb(ə)] [əˈɡri:mənt] [waɪð; wɪθ][em ˈi:] .
It was a verbal agreement with me .
它 曾是 一个 口头 协议 和 我 .

跟我是口盟，

[hænd] - [held] [ˈdʒu:əl] - [ˈrɒʊlɪŋ] [naɪf] ,
Hand - held jewel - rolling knife ,
手 - 握住 宝石 - 滚动 刀 ,

手使滚珠宝刀，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][æen; ən][ˈaɪərn] [bel] .
He has the protection of an iron bell .
他 有 这 保护 的 一个 铁 钟 .

有金钟罩护身；

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:rn] [ˈdræɡən] [hɔ:rs] [ˈɑ:rmər] ,
There is also a unicorn dragon horse armor ,
那里 是 还 一个 独角兽 龙 马 盔甲 ,

还有一个独角龙马铠，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈju:ʃæn] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈdræɡən] [ɡɑ:d][ʌv; əv] - .
He is the son of Yushan , the Water Dragon God of Qingshuitan .
他 是 这 儿子 的 玉山 , 这 水 龙 上帝 的 - .

是清水滩水龙神马玉山之子，

[ˈhiːz] [æn; ən][oʊld] [ˈfrend] [ʌv; əv] [ˈmaɪn] .
He's an old friend of mine .
他是 一个 老的 朋友 的 矿 .

跟我也是故旧之交，

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][ɑːn][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then there are the two devils from the Jiao family on Jianfeng Mountain .
然后 那里 是 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 在 剑峰 山 .

再有剑峰山的焦家二鬼，

[ðiːz] [men] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgər] [ˈhɪroʊz] .
These men can be called the Five Tiger Heroes .
这些 男人 能 是 称为 这 五 老虎 英雄 .

这几个人可称五虎英雄，

[ɪts] [ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [wiː; wi] [əˈkɑːmplɪ] [ɡreɪt] [θɪŋz] [təˈgeðər] .
It's only right that we accomplish great things together .
它是 仅有的 正确的 那 我们 完成 伟大的 事物 一起 .

活该咱们共成大事。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听这话，

[aɪ] [nuː] [ðə; ði][træp][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbrʊkən] .
I knew the trap was about to be broken .
我 知道 这 陷阱 曾是 关于 到 是 破碎的 .

就知道机关要破，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [tiːm] [aʊt] [təˈmɑːroʊ] .
I plan to lead a team out tomorrow .
我 计划 到 带领 一个 团队 出去 明天 .

自己打算明天带队出去，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈɡenst] - .
They turned against Tongjiawu .
他们 转向 反对 - .

倒反佟家坞。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [əˈʃɔrd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“王驾千岁请放宽心，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [biː; bi] [ˈredi] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] [təˈmɑːroʊ] .
The officers and soldiers will be ready for battle tomorrow .
这 警官 和 士兵 将要 是 准备好 为了 战斗 明天 .

明天官兵讨战，

[aɪ][led][maɪ] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
I led my troops to meet the enemy .
我 引领 我的 军队 到 见面 这 敌人 .

我率本部人马前去迎敌。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪnz] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] ,
If my brother - in - law wins a battle ,
如果 我的 兄弟 - 在 - 法律 胜利 一个 战斗 ,

妹丈如打胜仗，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [əˈtæk] .
We will choose a day to launch our attack .
我们 将要 选择 一个 天 到 发射 我们的 攻击 .

咱们择日兴兵，

[let] [juːˈes] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共取大业。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[lets] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

摆酒同饮，

[tuː; tə] [kɑːm] [ʃɛŋkən] [daʊn] .
To calm Shengkun down .
到 冷静的 胜坤 向下 .

给胜昆压惊。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈrezɪdənsɪz] .
After the banquet , everyone returned to their respective residences .
后 这 宴会 , 每个人 返回 到 他们的 各自 住宅 .

席散便各归府第。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn(ə)n] .
Ma Yulong arrived at the Marshal's Mansion .
马 玉龙 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 .

马玉龙来到帅府，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈoʊvər] .
They summoned Shi Zhu and the others over .
他们 被召唤 史 朱 和 这 其他的 超过 .

把石铸等人叫了过来，

[lʊk] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn][ðer; ðər] .
Look outside , there's no one there .
看 外部 , 有 不 一 那里 .

往外看看无人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" ['brʌðə] ['ʃi:] ! "
" **Brother Shi** ! "
" 兄弟 史 ! "

“石大哥！

[ɪg'zɪstɪŋ] [faɪju:n] ,
Existing Feiyun ,
现存的 飞云 ,

现有飞云、

['dʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[ðə; ði] [tu:] ['devəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] [ə'raɪvd] .
The two devils from the Jiao family arrived .
这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 到达的 .

焦家二鬼前来，

[wi:; wi][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [stænd] [hɪr] .
We can no longer stand here .
我们 能 不 更长 站立 这里 .

咱们在此立脚不住了。

[tel] [ʃen] - ,
Tell Sheng Guanbao ,
告诉 盛 - ,

告诉胜官保、

[li] [fæn] [pækt] [hɜ:r; hər][bægz] .
Li Fang packed her bags .
李 方 包装 她 包 .

李芳收拾行囊，

[ri:d] [maɪ] [aɪ] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Read my eye and act accordingly .
读 我的 眼睛 和 行为 因此 .

看我的眼色行事，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz]['pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [æd'væns] , [ðen] [æd'væns] .
If it is possible to advance , then advance .
如果 它 是 可能的 到 进步 , 然后 进步 .

可进则进，

[ɪf] [ɪts] ['pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] , [ðen] [rɪ'tri:t] .
If it's possible to retreat , then retreat .
如果 它是 可能的 到 撤退 , 然后 撤退 .

可退则退。”

['evriwʌn] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .

众人点头。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪft] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Ma Yulong had finished giving his instructions .
马 玉龙 有 完成的 给予 他的 指示 .

马玉龙吩咐已毕，

['evriwʌn] , [goʊ][tu:; tə] [bed][ænd; ənd] [rest] .
Everyone , go to bed and rest .
每个人 , 去 到 床 和 休息 .

大家安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːrdər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæn](ə)n] .
Ma Yulong relayed the order from the Marshal's Mansion .
马 玉龙 转播 这 命令 从 这 马歇尔的 大厦 .

马玉龙在帅府传令，

['gæðər] [ɔːl][ðə; ði]['bændɪts] .
Gather all the bandits .
收集 全部 这 强盗 .

将众会匪调齐，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə]['bæt(ə)] .
Five thousand cavalry and infantry were dispatched to battle .
五 千 骑兵 和 步兵 是 已派出 到 战斗 .

调五千马步军队出战。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz] [sti] ['raɪdɪŋ] [tɒŋ] - [red] ['tʃɑːrkoʊl] ['dræɡən] [hɔːrs] .
Ma Yulong is still riding Tong Jinzhu's Red Charcoal Dragon Horse .
马 玉龙 是 仍然 骑术 童 - 红色的 木炭 龙 马 .

马玉龙仍骑佟金柱的赤炭火龙驹，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n][gəʊld]['dræɡən] [sɔːrd] .
Holding a crimson gold dragon sword .
保持 一个 赤红 金子 龙 剑 .

手拿赤金盘龙剑。

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人各上坐骑，

[ðə; ði] [ɪn'spek](ə)n] [ti:m] ['eksɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] - .
The inspection team exited through the east gate of Tongjiawu .
这 检查 团队 退出 通过 这 东方 门 的 - .

督队出了佟家坞东门。

[ə'raɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfɪːld] ,
Arriving on the battlefield ,
抵达 在 这 战场 ,

来到战场，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

把队伍列开，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] , [suː] [ʃen] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [ti:m] .
Among the officers and soldiers , Xu Sheng was leading the team .
之中 这 警官 和 士兵 , 徐 盛 曾是 领导 这 团队 .

只见官兵当中由徐胜带队，

[ʃiː] [wenzjuːoʊ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Shi Wenzhuo is on the left .
史 文卓 是 在 这 左边 .

石文倬在左边，

[lɪ'juː] [fæn] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][mɑː] [juː'lɒŋ] , [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Liu Fang , disguised as Ma Yulong , is on the right .
刘 方 , 伪装 作为 马 玉龙 , 是 在 这 正确的 .

刘芳假扮马玉龙在右边，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn'klu:dɪd] [su:] [jɔŋlu:] ,
The officials on both sides also included Su Yonglu ,
这 官员 在 两个都 侧面 还 包括 苏 永禄 ,
两旁的办差官还有苏永禄、

[su:][ku:i:] ,
Su Kui ,
苏 奎 ,
苏奎、

[dʒəu] [ju: 'fæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,
周玉祥、

[ʃen] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,
胜奎、

['tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,
陈山、

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,
赵友义、

['dwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,
段文龙、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə] ['hɪroʊz] ,
Zhao Wensheng and other heroes ,
赵 文生 和 其他 英雄 ,
赵文升等一干英雄，

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ,
老老少少，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][su:] [ʃɛŋz] [hɔ:rs] .
They were all in front of and behind Xu Sheng's horse .
他们 是 全部 在 正面 的 和 在后面 徐 盛氏 马 .
均在徐胜马前马后。

['æftə] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [mɑ:] [ju: 'lɔŋ] [sed] :
After reading it , Ma Yulong said :
后 阅读 它 , 马 玉龙 说 :
马玉龙看罢说：

" [hu:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ? "
" Who will always be on the front lines ? "
" WHO 将要 总是 是 在 这 正面 线条 ? "
“哪位会总出阵，

[sleɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði][flæg] .

Slay the general and seize the flag .
杀 这 一般的 和 抢占 这 旗帜 .

斩将夺旗。”

[ˈswɑ:ləʊ] - [laɪk] [ˈkri:tʃər] [ˈʃi:] [ˈdu:ʊʊ] , [sɔ:rd] [drɔ:n] , [broʊk] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .

Swallow - like creature Shi Duo , sword drawn , broke out of the group .
吞 - 喜欢 生物 史 二人组 , 剑 绘制 , 打破 出去 的 这 团体 .

抄水燕子石铎拉刀闯出队伍，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [hi; hi] [sed] :

Arriving at the front lines , he said :
抵达 在 这 正面 线条 , 他 说 :

来到阵前说：

" [hu:] [wɪl] [ˈtʃælɪndʒ] [jʊr; jər][ˈmæstər][tu:; tə][ə; eɪ] [θri:] - [ɑ:n] - [wʌn][ˈdu:əl] ? "

" Who will challenge your master to a three - on - one duel ? "
" WHO 将要 挑战 你的 掌握 到 一个 三 - 在 - 一 决斗 ? "

“哪个来与你家会总爷比并三合？ ”

[ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑ:dʒrə] [sed] :

The powder - faced Vajra said :
这 粉末 - 面对 金刚杵 说 :

粉面金刚说：

" [hu:] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ? "

" Who will go and catch the thief ? "
" WHO 将要 去 和 抓住 这 贼 ? "

“哪位前去拿贼？ ”

[ˈʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ˈʃaʊtɪd] :

Xiao Bingling and Feng Yuanzhi shouted :
肖 冰灵 和 冯 远志 喊叫 :

小丙灵冯元志一声喊嚷：

" [aɪl] [goʊ] . "

" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“待我去。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,

Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[hi; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [æt; ət] [ˈʃi:] [ˈdu:ʊʊ] .

He brandished his single sword and charged at Shi Duo .
他 挥舞 他的 单身的 剑 和 带电 在 史 二人组 .

举单刀扑奔石铎。

[ˈʃi:] [ˈdu:ʊʊ] [θɔ:t] [hi; hi][kəd; kəd][bi; bi] [aʊtˈstændɪŋ] .

Shi Duo thought he could be outstanding .
史 二人组 想法 他 可以 是 杰出的 .

石铎想自己能为出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]

Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ˈsɪriəsli] [æt; ət][ɔ:l] .

They didn't take Feng Yuanzhi seriously at all .
他们 没有 拿 冯 远志 严重地 在 全部 .

很不把冯元志放在心上。

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['klæʃt] ,
When the two clashed ,
什么时候 这 二 冲突 ,

及至二人一交手，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['fɛŋ] - ['skɪlf(ə)] ['sɔ:rdzmənʃɪp] , [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] ['fɛŋ] -
Upon seeing Feng Yuanzhi's skillful swordsmanship , **he realized that Feng Yuanzhi's**
之上 看到 冯 - 熟练 剑术 , 他 已实现 那 冯 -
[tek'ni:k] [wʌz; wəz] ['haɪli] [prə'fɪ(ə)nt] .
technique was highly proficient .
技术 曾是 高度 精通 .

他一看冯元志刀法纯熟，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:rʃ(ə)l] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[ðæts] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['ri:əli] [səp'praɪzd] .
That's when I was really surprised .
那就是 什么时候 我 曾是 真的 惊讶 .

这才大吃一惊，

[ɪf] [ðei] [ɑ:r; ər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] . . .
If they are defeated and return home . . .
如果 他们 是 战败 和 返回 家 . . .

如其败了回去，

[ðei] ['ɔ:lsʊʊ] [fɪrd] ['bi:ɪŋ] ['rɪdɪ,kju:ld] .
They also feared being ridiculed .
他们 还 害怕 存在 嘲笑 .

又恐被人耻笑。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ʌðər] ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][ɪn][ðə; ði] ['ʃʊldər] [baɪ][ə; ei][dɑ:rt][frʌm; frəm] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
He was hit in the shoulder by a dart from Feng Yuanzhi .
他 曾是 打 在 这 肩膀 经过 一个 镖 从 冯 远志 .

被冯元志一镖打在肩头，

[ʃi:] ['du:ʊʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Shi Duo was defeated and returned to his team .
史 二人组 曾是 战败 和 返回 到 他的 团队 .

石铎败回本队。

[lɪ'ju:] [,eitʃju:'ei] [keɪm] [aʊt] .
Liu Hua came out .
刘 华 来了 出去 .

刘华出来，

['æftər] ['oʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] ,
After only a few rounds ,
后 仅有的 一个 很少 回合 ,

未上几合，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] ['ɪndʒərd] [baɪ][ðə; ði][dɑ:rt][ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He was also injured by the dart and forced to retreat .
他 曾是 还 受伤 经过 这 镖 和 强制 到 撤退 .

也被镖打伤败回。

[ðeɪ] [wʌn] [sɪks] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] [ə'genst] [ðə; ði] ['bændɪts] .
They won six consecutive battles against the bandits .
他们 韩元 六 连续的 战斗 反对 这 强盗 .

一连胜了贼人六阵，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [soʊ'saɪtɪz] ['dʒenrəlz] [ðæt] [nʌn]
They slaughtered so many of the Heaven and Earth Society's generals that none
他们 屠杀 所以 许多 的 这 天堂 和 地球 社会的 将军们 那 没有任何
[ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwəd] .
of them dared to step forward .
的 他们 敢于 到 步 向前 .

只杀得天地会众战将无人出头。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .
Ma Yulong spurred his horse forward and arrived .
马 玉龙 受到刺激 他的 马 向前 和 到达的 .

马玉龙催马来到近前，

[ʃi:] [wenzju:ʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Wenzhuo took a look ,
史 文卓 采取 一个 看 ,

石文倬一瞧，

[ɪ'mi:diətli] [kɔ:l] [ə; eɪ] [hɔ:lt][ænd; ənd] [rɪ'kɔ:l] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Immediately call a halt and recall Feng Yuanzhi .
立即地 称呼 一个 停止 和 记起 冯 远志 .

赶紧鸣金把冯元志调回。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] , [sɜ:r] ? "
" Why did you sound the retreat , sir ? "
" 为什么 做过 你 声音 这 撤退 , 先生 ? "

“大人为何鸣金？

[aɪ][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['kɪlɪŋ] ['pi:p(ə)] .
I was having a great time killing people .
我 曾是 拥有 一个 伟大的 时间 杀 人们 .

我正杀得高兴。”

[ʃi:] [wen] - [t'soʊ, 'soʊ] [sed] :
Shih Wen - tso said :
施 温 - 措 说 :

石文倬说：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [wʌn] [sɪks] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] . "
" I see that the general has won six consecutive battles . "
" 我 看 那 这 一般的 有 韩元 六 连续的 战斗 . "

“我看将军连胜六阵，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [bi:; bi] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [dreɪnd] .
I fear I'll be exhausted and drained .
我 害怕 患病的 是 筋疲力尽的 和 排水 .

恐力尽精乏，

" [aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][ænd; ənd] [ə'rest] [hɪm; ɪm] . "
" I will personally go and arrest him . "
" 我 将要 亲自 去 和 逮捕 他 . "

待本镇亲往拿他。”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [ænd; ənd] [sed] :
He then spurred his horse to the front of the two armies and said :
他 然后 受到刺激 他的 马 到 这 正面 的 这 二 军队 和 说 :
便催马来到两军阵前说:

" [ˈtʃermən] ,
" **Chairman** ,
" 主席 ,
“会总,

[wiː; wi] [feɪn] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˈbæt(ə)l]
We feign a three - way battle
我们 假装 一个 三 - 方式 战斗
你我假战三合,

[goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈzɜːrtɪd] [spɔːt][ɪn][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntɪnz] .
Go to a deserted spot in the Flaming Mountains .
去 到 一个 荒凉的 点 在 这 炽盛 山脉 :
到火焰山无人之处,

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :
我有话说。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [fɔːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [raʊndz] .
Ma Yulong fought him for three to five rounds .
马 玉龙 战斗 他 为了 三 到 五 回合 :
马玉龙跟他战了三五个照面,

[ʃiː] [wenzjuːoʊ] [fled] [ˈwestwərd] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Shi Wenzhuo fled westward in defeat .
史 文卓 逃亡 向西 在 击败 :
石文倬往西败走,

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong then gave chase .
马 玉龙 然后 给予 追赶 :
马玉龙随后就追。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,
来到无人之处,

[ʃiː] [wenzjuːoʊ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈrɑːstər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] .
Shi Wenzhuo took out a roster from his pocket .
史 文卓 采取 出去 一个 名册 从 他的 口袋 :
石文倬由怀中掏出一本花名册,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər] ! "
" **The Metropolitan General Manager !** "
" 这 大都会 一般的 经理 ! "
“都会总!

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈrɑːstər][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][aɪ] [rɪˈkruːtɪd] [æt; ət] .
This is the roster of soldiers I recruited at Tongguan .
这 是 这 名册 的 士兵 我 招募 在 桐冠 :
这是我在潼关招募的兵册,

[ɔ:l'doʊ] [aɪ] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['sæləri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] ,
Although I receive a salary from the imperial court ,
虽然 我 收到 一个 薪水 从 这 帝国 法庭 ,
我虽吃朝廷的俸禄,

[ðeɪ] ['si:krətli] [dɪd] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][ju: 'es] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][ɔ:rgənə'zeɪ(ə)n] .
They secretly did things for us within the organization .
他们 偷偷 做过 事物 为了 我们 之内 这 组织 .
暗中却给咱们会中办事,

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [æd'væns] [ðer; ðər] [tru:ps] ,
They will always advance their troops ,
他们 将要 总是 进步 他们的 军队 ,
何时都会总进兵,

[aɪ] [wɪl] [sə'rendər] [fɜ:rst] .
I will surrender Tongguan first .
我 将要 投降 桐冠 第一的 .
我先献出潼关。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:][ɔ:r][nɑ:t] ? "
" Do you recognize me or not ? "
" 做 你 认出 我 或者 不是 ? "
“你认得我不认得? ”

['fi:] [wen] - [t'soʊ, 'soʊ] [sed] :
Shih Wen - tso said :
施 温 - 措 说 :
石文倬说:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['mæniɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . "
" You are the general manager of the city . "
" 你 是 这 一般的 经理 的 这 城市 . "
“你是都会总。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Ma Yulong flicked his wrist and swung his halberd .
马 玉龙 轻弹 他的 手腕 和 摇摆 他的 戟 .
马玉龙抖手一戟,

[nɑ:k] [daʊn] ['fi:] [wenzju:ʊʊ]
Knock down Shi Wenzhuo
敲 向下 史 文卓
将石文倬打倒,

[hoʊld][hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Hold him down on the spot .
抓住 他 向下 在 这 点 .
就地按住,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] ['rɪbənz] .
It was tied up with silk ribbons .
它 曾是 系 向上 和 丝绸 丝带 .
用丝绦捆了,

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [sti:d] .
Placed on the Fire Dragon Steed .
放置 在 这 火 龙 骏马 .
搁在火龙驹上。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Ma Yulong turned his horse and returned to the front of the formation .
马 玉龙 转向 他的 马 和 返回 到 这 正面 的 这 形成 .
马玉龙拨马回到阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ti:m] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] . "
" Brothers , come back to the team with me . "
" 兄弟 , 来 后退 到 这 团队 和 我 . "
“众家兄弟跟我归队。”

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː] - .
The thieves were so frightened that they ran into Tongjiawu .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 跑 进入 - .
众贼人吓得跑进佟家坞，

[ɪnˈfɔːrm] [tɒŋ] [ðæt] :
Inform Tong Jinzhu that :
通知 童 金珠 那 :
报知佟金柱说：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][hæz; həz] [rɪˈbeld] . "
" The prince consort has rebelled . "
" 这 王子 配偶 有 叛乱 . "
“驸马反了。”

[tɒŋ] - [ˈæŋɡər] [ˈsɜːdʒd] [ˈʌpwərdz] .
Tong Jinzhu's anger surged upwards .
童 - 愤怒 激增 向上 .
佟金柱气往上冲，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌmoʊbələˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [brɪˈgeɪd] .
He ordered the mobilization of the entire brigade .
他 订购 这 动员 的 这 全部的 旅 .
吩咐调齐大队，

[wen] [aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ](ə)n] ,
When I personally lead the expedition ,
什么时候 我 亲自 带领 这 远征 ,
待我御驾亲征，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] .
Capture the prince consort .
捕获 这 王子 配偶 .
捉拿驸马。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒen(ə)rəl][su:] [əˈtæks] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] ; [lɪˈju:] [ˈdeɪtəɪ] [dɪsˈgaɪzd]
Chapter 210 General Xu Attacks Tongjiawu for the Second Time ; Liu Detai Disguised
章 - 一般的 徐 攻击 - 为了 这 第二 时间 ; 刘 详情 伪装
[æz; əz][mɑː] [juːˈlɒŋ]
as Ma Yulong
作为 马 玉龙

第二百一十回 徐总镇二打佟家坞 刘德太改扮马玉龙

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [taɪd] [ʌp] [ˈʃiː] [wenzjuːoʊ] ,
It is said that Ma Yulong tied up Shi Wenzhuo ,
它 是 说 那 马 玉龙 系 向上 史 文卓 ,
话说马玉龙把石文倬捆住,

[pʊt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Put on horseback ,
放 在 马背 ,
搁在马上,

[rɪˈtʊːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Returning to the front lines of the two armies ,
返回 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
回到两军阵前,

[biːˈeɪ][mɑː] - [sed] :
Ba Ma Yile said :
巴 马 - 说 :
把马一勒说:

" [ˈbrʌðərz] , [kʌm] [bæk] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][emˈiː] . "
" Brothers , come back to camp with me . "
" 兄弟 , 来 后退 到 营 和 我 . "
“众家兄弟跟我回营,

[aɪ][hæv; həv] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [huː] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɪn] [ˈkɑːnsərt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪnˈsaɪd]
I have apprehended the traitor who was acting in concert with those inside
我 有 被捕 这 叛徒 WHO 曾是 表演 在 音乐会 和 那些 里面
[ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
and outside the enemy .
和 外部 这 敌人 .
我已拿住里应外合的反叛。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话犹未了,

[ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [spɜːrd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Shi Zhu and the others then spurred their horses and headed straight for the
史 朱 和 这 其他的 然后 受到刺激 他们的 马匹 和 标题 直的 为了 这
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 :

石铸等众人便催马直奔官兵队中。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [tuː] [mɔːr] [ˈhɔːsmən] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] - .
At this moment , two more horsemen arrived from Tongjiawu .
在 这 片刻 , 二 更多的 骑兵 到达的 从 - .
这时由佟家坞又来了两骑马,

[ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stəd] [ju] [hwalɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɑ:nstər] , [wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ju]
Ahead of them stood Yu Hualong , the sea monster , with his daughter Yu
前方 的 他们 站立 于 华龙 , 这 海 怪物 , 和 他的 女儿 于
[dʒɪnfəŋ] .
Jinfeng .
金峰 .

头前是闹海蛟余化龙带着女儿余金凤，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] ,
Holding the nine - headed lion seal ,
保持 这 九 - 标题 狮子 海豹 ,
拿着九头狮子印，

[hi:; hi][ˈoʊnli][toʊld] [tɒŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
He only told Tong Jinzhu that he had come to observe the battle .
他 仅有的 讲述 童 金珠 那 他 有 来 到 观察 这 战斗 .
他在佟金柱面前只说是来此观阵，

['si:kɹətli] , [ðei] [wɜ:ɹ; wər] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'genst] - .
Secretly , they were turning against Tongjiawu .
偷偷 , 他们 是 转弯 反对 - .
暗中却是倒反佟家坞。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] ,
Upon seeing that Ma Yulong and the others had joined the government troops ,
之上 看到 那 马 玉龙 和 这 其他的 有 加入 这 政府 军队 ,
[ðə; ði] ['fa:ðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] . . .
the father and daughter . . .
这 父亲 和 女儿 . . .

父女一见马玉龙等人归了官军，

[ðei] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] .
They then urged their horses to come over .
他们 然后 敦促 他们的 马匹 到 来 超过 .
也就催马过来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" ['fa:ðər] [ɪn] [b:] !
" father in law !
" 父亲 在 法律 !
“岳父！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [bæk] [tu:; tə] [fɜ:rst] .
You should take your daughter back to Tongguan first .
你 应该 拿 你的 女儿 后退 到 桐冠 第一的 .
你老人家先带你女儿回潼关去，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪz][ðə; ði][praɪ'bɔ:rəti] .
Protecting the adults is the priority .
保护 这 成年人 是 这 优先事项 .
保护大人要紧。”

[ju] [hwalɒŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] .
Yu Hualong then took the Nine - Headed Lion Seal .
于 华龙 然后 采取 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
余化龙这才拿着九头狮子印，

[hi:; hi] [tøk] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][goʊ] .
He took Yu Jinfeng and urged his horse to go .
他 采取 于 金峰 和 敦促 他的 马 到 去 .
带着余金凤催马去了。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The bandit group was thrown into chaos .
这 土匪 团体 曾是 抛掷 进入 混乱 .
这里贼队大乱，

[ˈsʌmwʌn] [ræn][ˈɪntuː] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Someone ran into Tongjiawu to report .
某人 跑 进入 - 到 报告 .
有人跑进佟家坞前去禀报。

[tɒŋ] [ɪz][wɪð; wɪθ][juˈɑːn] [lɔːŋ] ,
Tong Jinzhu is with Yuan Long ,
童 金珠 是 和 元 长的 ,
佟金柱正同袁龙、

[juˈɑːn][ˈhuː]
Yuan Hu
元 胡
袁虎、

[ˈziː] [zɪtʃɛŋ]
Xie Zicheng
谢 子城
谢自成、

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kloʊz] [əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts] [held] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmiːtɪŋ] .
Gongsun Hu and his close associates held a general meeting .
公孙 胡 和 他的 关闭 同事 握住 一个 一般的 会议 .
公孙虎及手下亲随会总谈话，

[ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [ɪnˈsaɪd] .
Someone sent a report inside .
某人 发送 一个 报告 里面 .
有人往里飞报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" **Reporting to Your Majesty !** "
" 报道 到 你的 威严 ! "
“回禀王驾千岁！

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] , [mɑː][jɪːdʒiˈɛ] , [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈʃiː] [wenzjuːoʊ] [æz; əz][hɪz; ɪz]
The current imperial son - in - law , Ma Shijie , has taken Shi Wenzhuo as his
这 当前的 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 马 世界 , 有 已采取 史 文卓 作为 他的
[waɪf] .
wife .
妻子 .
现有驸马马士杰拿了石文倬，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə] - ,
On the contrary to Tongjiawu ,
在 这 相反 到 - ,
倒反佟家坞，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [men] [hæv; həv] [left] .
All his men have left .
全部 他的 男人 有 左边 :

是他手下的人都走了。”

[tɒŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Tong Jinzhu was taken aback .
童 金珠 曾是 已采取 背 :

佟金柱心里一愣。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪ] ['leɪtər] ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A little while later someone came to report :
一个 小的 尽管 之后 某人 来了 到 报告 :

少时又有人来禀报说：

" ['wæŋ] - , [hu:] [ɪz][ɑ:n][pɑ:r][wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - , "
" Wang Yuhualong , who is on par with Wang Yuhualong , "
" 王 - , WHO 是 在 帕 和 王 - , "

“一字并肩王余化龙，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] .
They also surrendered to the government troops , along with the princess .
他们 还 投降 到 这 政府 军队 , 沿着 和 这 公主 :

也带着公主归顺了官军。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ˈgɜ:lz][ɑ:r; ər] ['ri:əli] ['aʊtɡoʊɪŋ] .
Girls are really outgoing .
女孩们 是 真的 外向 :

真是女生外向，

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['sɪstər] ['rebəlɪŋ] [tu:] ! "
" Why is my sister rebelling too ! "
" 为什么 是 我的 姐姐 反叛 也 ! "

怎么妹妹也反了！ ”

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [noʊ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd][,aɪ 'ti:] ?
How could he know the hidden story behind it ?
如何 可以 他 知道 这 隐 故事 在后面 它 ?

他焉知其中隐情。

[ˈzi:] [zɪtʃən] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢 子城 说 :

谢自成说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [sti:l] [ə'sli:p] . "
" His Majesty is still asleep . "
" 他的 威严 是 仍然 睡着了 : "

“王驾千岁还在睡梦里，

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [brɔ:t] [hɪr] [baɪ] [ju] [hwɑ:lɒŋ] .
This group of people was all brought here by Yu Hualong .
这 团体 的 人们 曾是 全部 带来 这里 经过 于 华龙 :

这一伙人都是余化龙引来的。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[prɪ'per] [maɪ] [hɔ:rs] .
Prepare my horse .
准备 我的 马 :

给我备马，

" [aɪ] [gʊv][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðɪ:z] [bræts] ! "
" **I'll go and capture these brats !** "
" 患病的 去 和 捕获 这些 小鬼们 ! "

待我去捉拿这群小辈！ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['moʊmənt] ,
At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,

就在这光景，

['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

有人进来禀报说：

" [ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ['hedkwɔ:rtərz] . "
" **The Eighth Route Army will report to the General Headquarters .** "
" 这 第八 路线 军队 将要 报告 到 这 一般的 总部 . "

“八路都会总禀见。”

[tɒŋ] [geɪv] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Tong Jinzhu gave the order to invite him in .
童 金珠 给予 这 命令 到 邀请 他 在 .

佟金柱吩咐有请。

[wu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['pæləs] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [θɪ:vz] .
Wu Daiguang arrived at Yin'an Palace with five thieves .
吴 - 到达的 在 - 宫殿 和 五 窃贼 .

吴代光带着五个贼人来至银安殿，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [tɒŋ] .
I met with Tong Jinzhu .
我 遇见 和 童 金珠 :

参见了佟金柱。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θɪ:vz] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Some of the thieves didn't recognize him .
一些 的 这 窃贼 没有 认出 他 .

众贼人也有不认识他的，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The old Taoist priest was seven feet tall .
这 老的 道教 牧师 曾是 七 脚 高的 .

只见这老道身長七尺，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,
面如冠玉,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [blu:] [ˈsætn] [ˈdaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged blue satin Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 蓝色的 缎 道教 王冠 ,
头戴青缎九梁道冠,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈsætn] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a purple satin Taoist robe ,
穿着 一个 紫色的 缎 道教 长袍 ,
身穿紫缎道袍,

[hi; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a precious sword on his back .
他 携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 :
背后背着一口宝剑。

[ðə; ði] [kraʊd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [si:ts] .
The crowd stood up and offered their seats .
这 人群 站立 向上 和 提供 他们的 座位 :
大众起身让座。

[wu:] - [kla:spt] [hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Wu Daiguang clasped his hands together in front of his chest .
吴 - 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 :
吴代光合掌当胸,

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˈbu:dəz] [neɪm] [ˈkaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 :
口念无量佛,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Long live the King ! "
" 长的 居住 这 国王 ! "
“王驾千岁!

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [bɪn] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
This humble Taoist has been wandering for half a year .
这 谦逊的 道教 有 到过 漫游 为了 一半 一个 年 :
贫道游方半载,

[ˈsevrəl] [ˈhɪroʊz] [wɜ:r; wər] [haɪrd] .
Several heroes were hired .
一些 英雄 是 雇用 :
聘请了几位英雄,

[wi; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
We have come here to assist the king .
我们 有 来 这里 到 协助 这 国王 :
来此扶助王驾。

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈru:məz] [frʌm; frəm] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] -
I heard rumors from people in Nielonggou
我 听到 谣言 从 人们 在 -
我在孽龙沟听人传言,

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [waɪt] [dʒeɪd] ['pɪlə] .
The King received a towering white jade pillar .
这 国王 已收到 一个 参天 白色的 玉 支柱 .
王驾千岁得了一位擎天白玉柱。”

[tʌŋ] [sɛd] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
佟金柱说:

" [dəʊnt] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ə'gen] . "
" Don't mention the meeting again . "
" 不 提到 这 会议 再次 . "
“会总不要提了，

[aɪ] [tʊk] [ɪn][mɑ:]['ʃi:dʒi'ɛ] .
I took in Ma Shijie .
我 采取 在 马 世界 .
是我收了个马士杰，

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] ['hi:d] ['i:v(ə)n] [sti:l] [maɪ] ['sɪstər] [ə'weɪ] !
I never imagined he'd even steal my sister away !
我 绝不 想象 他会 甚至 偷 我的 姐姐 离开 !
不想连我妹妹都给他拐去了!

[tə'deɪ] [hi:; hi][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][bəʊθ] ['ɑ:mɪz] .
Today he is on the front lines of both armies .
今天 他 是 在 这 正面 线条 的 两个都 军队 .
今天他在两军阵前，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['ʃi:] [wɛnzju:ʊʊ] .
They captured Shi Wenzhuo .
他们 捕获 史 文卓 .
擒了石文倬，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] [tu:; tə] - ,
On the contrary to Tongjiawu ,
在 这 相反 到 - ,
倒反佟家坞，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [get] [ðɪs] ['dʒu:nɪər][maɪ'self] .
I was just about to go and get this junior myself .
我 曾是 只是 关于 到 去 和 得到 这 初级 我 .
我正要亲自去拿这小辈，

[ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] .
You come here .
你 来 这里 .
你等前来，

" ['kwɪkli] ['fɑ:lʊʊ] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] ['kæptʃər] [mɑ:]['ʃi:dʒi'ɛ] . "
" Quickly follow me to the front lines to capture Ma Shijie . "
" 迅速地 跟随 我 到 这 正面 线条 到 捕获 马 世界 . "
赶紧跟我到两军阵前捉拿这马士杰。”

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :
吴代光说:

" [ɔ:lraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "
“也好。”

[ðɪs] [led][tuː; tə] [tɒŋ] [ˈbiːɪŋ] [ˌɪntrəˈduːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts]] .
This led to Tong Jinzhu being introduced to the bandits .

这 引领 到 童 金珠 存在 介绍 到 这 强盗 。

这才给佟金柱引见了众贼。

[tɒŋ] [ˈmʌstəd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌlt] [ˈfɔːləʊəz]] .
Tong Jinzhu mustered three thousand cult followers .

童 金珠 集结 三 千 邪教 追随者 。

佟金柱点齐三千教匪，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡʌnz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid]] .
He ordered the horses to be brought and the guns to be carried .

他 订购 这 马匹 到 是 带来 和 这 枪支 到 是 携带 。

吩咐带马抬枪，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [men] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs]] .
They led their men away from the palace .

他们 引领 他们的 男人 离开 从 这 宫殿 。

率众离了王府，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt]] .
We headed straight for the east gate .

我们 标题 直的 为了 这 东方 门 。

一直奔东门外。

[ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz]] ,
On the front lines of the two armies ,

在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ；

两军阵前，

[wen] [tɒŋ] [sɔː] [mɑː][ʃiː,dʒiˈɛ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [səˈrendərd] [ɡruːp]] ,
When Tong Jinzhu saw Ma Shijie leading the surrendered group ,

什么时候 童 金珠 锯 马 世界 领导 这 投降 团体 ；

佟金柱见马士杰率领来降的众人，

[ʃiː] [wɛnzjuːoʊ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd]] .
Shi Wenzhuo has been captured .

史 文卓 有 到过 捕获 。

已把石文倬拿获，

[ɑːn] [ˈhɔːrsbæk]] , [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈɔrgənz] [wɜːr; wər] [ˈliːpɪŋ]
On horseback , he was so angry that his three internal organs were leaping

在 马背 ； 他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 内部的 器官 是 跳跃

[ˈwaɪldli]] .

wildly .

疯狂地 。

在马上只气得三尸神暴跳，

[ɪkˈspleɪn]] :
explain :

解释 ；

说：

" [huː] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][mɑː][ʃiː,dʒiˈɛ] ? " " " **Who will go out and bring me Ma Shijie ?** " " " WHO 将要 去 出去 和 带来 我 马 世界 ？ "

“谁人出去给我把马士杰拿来？ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ]] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ；

话犹未了，

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [meɪ] [juː; jʊ][raɪd] [ɪn][ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈbʌv] . "
" Your Majesty , may you ride in a thousand miles above . "
" 你的 威严 , 可能 你 骑 在 一个 千 英里 多于 . "

“王驾千岁在上，

" [let] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [mæn][gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" Let the mountain man go and bring him here . "
" 让 这 山 男人 去 和 带来 他 这里 . "

待山人前去把他拿来。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [left] [ðə; ði] [tiːm] .
The old Taoist priest left the team .
这 老的 道教 牧师 左边 这 团队 .

老道出了本队，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [kɔːld] [aʊt] [mɑː][,ʃiː,dʒiˈɛ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
They specifically called out Ma Shijie to come out quickly .
他们 具体来说 称为 出去 马 世界 到 来 出去 迅速地 .

点名叫马士杰快快出来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon seeing Ma Yulong
之上 看到 马 玉龙

马玉龙一见，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdiːmən] [wei] !
" Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道！

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [wert] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tiːm] [ænd; ənd] [sed] :
At this moment , someone stepped forward from the team and said :
在 这 片刻 , 某人 步 向前 从 这 团队 和 说 :

这时由队中闪出一人说：

" [sɜ:r] , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
" **Sir , wait a minute .**
" 先生 , 等待 一个 分钟 .

“大人且慢，

[let] [ˌem 'iː][gʊʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
Let me go and fetch him .
让 我 去 和 拿来 他 .

让我前去拿他。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] .
It was Li Yubiao , the garrison commander of Tongguan .
它 曾是 李 - , 这 驻军 指挥官 的 桐冠 .

乃是潼关守备李玉标，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfænsɪ] [spɪr] ,
Holding a fancy spear ,
保持 一个 想要 矛 ,

手中拿着一条花枪，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He spurred his horse and rode straight to the front lines .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 直的 到 这 正面 线条 .

催马直至阵前。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [aʊt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] .
The person who came out was a fifth - rank official .
这 人 WHO 来了 出去 曾是 一个 第五 - 秩 官方的 .

出来的这人是五品顶戴，

[ðoʊz] [ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
Those over thirty years old .
那些 超过 三十 年 老的 .

年有三旬以外。

[li] - [ə'prəʊtʃt] .
Li Yubiao approached .
李 - 接近 .

李玉标来到近前，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði] [spɪr] .
Urge the horse to turn the spear .
敦促 这 马 到 转动 这 矛 .

催马拧枪，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
The old Taoist priest was distracted and stabbed him .
这 老的 道教 牧师 曾是 愣 和 刺伤 他 .

照老道分心就刺。

[ðə; ði] [dɪ'mɔːnɪk] [ˈdaʊɪst] [flæʃt] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
The demonic Taoist flashed forward and asked :
这 恶魔般的 道教 闪光灯 向前 和 问 :

妖道闪身问道：

[hu:] [gouz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[li] - [geiv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Li Yubiao gave his name .
李 - 给予 他的 姓名 .

李玉标通了姓名。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈbænər] .
The old Taoist priest reached out and took out the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
这 老的 道教 牧师 达到 出去 和 采取 出去 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

只见老道伸手取出阴阳八卦幡，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [iːv(ə)l] [ˈkriːtʃər] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[juːv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经 来 这里 到 死 .

你这是前来送死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈbænər] ,
With a shake of the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
和 一个 摇 的 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

一抖阴阳八卦幡，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ʃɑːt] [streɪt] [tɔːrdz] [li] - [tʃest] .
A plume of black smoke shot straight towards Li Yubiao's chest .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 射击 直的 向 李 - 胸部 .

一股黑烟直扑李玉标胸前，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][daɪd] .
He immediately collapsed and died .
他 立即地 倒塌 和 死亡 .

立时栽倒身死。

[maː] - [ˈæŋgər] [ˈsɜːdʒd] [ˈʌpwərdz] .
Ma Yulong's anger surged upwards .
马 - 愤怒 激增 向上 .

马玉龙气往上冲，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [hɔːrs] [ɑːn] ,
Just as he was about to urge the horse on ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敦促 这 马 在 ,

刚要催马，

[ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] ,
Hearing a shout from the side ,
听力 一个 喊 从 这 边 ,

听旁边一声喊嚷，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ][lɔːrd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] . "
" **My lord , there's no need to worry .** "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大人不必着急，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] ['iːv(ə)] ['daʊɪst] [priːst] . "
" **I will capture this evil Taoist priest .** "
" 我 将要 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 . "

待我捉拿妖道。”

[wen] [maː] [juːˈlɒŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['mænz] [əˈpɪərəns] . . .
When Ma Yulong saw the man's appearance . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 男人的 外貌 . . .

马玉龙一看这人的样子，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ə; eɪ] [θɜːrd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [hæt]
A third - rank official hat
一个 第三 - 秩 官方的 帽子

三品顶戴，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a large sword in his hand ,
保持 一个 大的 剑 在 他的 手 ,

手中擎着一口大刀，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [haʊ] [jʌnpɛŋ] , [ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðɪs] [kæmp] .
It was Hao Yunpeng , the brigade commander of this camp .
它 曾是 郝 云鹏 , 这 旅 指挥官 的 这 营 .

乃是本营的参将郝云鹏。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɪnˈsʌltz] :
He arrived at the front lines of the two armies and shouted insults :
他 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 和 喊叫 侮辱 :

他来到两军阵前大骂:

" [juː; jʊ] ['iːv(ə)] ['daʊɪst] , [dəʊnt] [traɪ][tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] ['fɔːrsfl] . "
" **You evil Taoist , don't try to be so forceful .** "
" 你 邪恶的 道教 , 不 尝试 到 是 所以 有力 . "

“妖道休要逞强，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [biːt] [maɪ] [frend] [li] - [tuː; tə] [deθ] !
How dare they beat my friend Li Yubiao to death !
如何 敢 他们 打 我的 朋友 李 - 到 死亡 !

竟敢把我朋友李玉标打死，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] . "
" **I will come to avenge you .** "
" 我 将要 来 到 报仇 你 . "

待我前来报仇。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 :

抡刀就砍。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
The old Taoist priest did not answer .
这 老的 道教 牧师 做过 不是 回答 .

老道并不答言，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[eɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] [ˈbænər] ,
With a shake of the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
和 一个 摇 的 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

一抖阴阳八卦幡，

[haʊ] [kʊd; kəd] [haʊ] [jʌnpɛŋ] [ɪˈskeɪp] ?
How could Hao Yunpeng escape ?
如何 可以 郝 云鹏 逃脱 ?

郝云鹏焉能逃走，

[hiː; hi] [fel] [ˈoʊvər][ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He fell over onto the battlefield .
他 跌倒 超过 到 这 战场 .

翻身栽倒战场，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时殒命。

[ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] [wuː] - [wʌn] [eɪt] [kənˈsekjətɪv] [ˈvɪktərɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːrmi] .
The sorcerer Wu Daiguang won eight consecutive victories against the government army .
这 巫师 吴 - 韩元 八 连续的 胜利 反对 这 政府 军队 .

妖道吴代光连胜了官军八阵，

[ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈvɑːdʒrə] [ˈriːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ] [ˈbædli] .
The powder - faced Vajra realized things were going badly .
这 粉末 - 面对 金刚杵 已实现 事物 是 去 糟糕 .

粉面金刚一瞧事情不好，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər][ðə; ði] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
Immediately order the retreat to begin .
立即地 命令 这 撤退 到 开始 .

赶紧吩咐鸣金撤队。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He arrived at the camp with Ma Yulong .
他 到达的 在 这 营 和 马 玉龙 .

他同着马玉龙来到营里，

[ðeɪ] [ɪnˈterəˌɡertɪd] [ˈʃiː] [wenzjuːoʊ] [fɜːrst] .
They interrogated Shi Wenzhuo first .
他们 审问 史 文卓 第一的 .

先审问了石文倬一遍，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə] [ˈeskoːrt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] .
Order the officers to escort him to Tongguan .
命令 这 警官 到 护送 他 到 桐冠 .

叫差官把他解送潼关，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [fɔːr; fər] [ˈhændlɪŋ] .
The matter was handed over to the Imperial Envoy for handling .
这 事情 曾是 递交 超过 到 这 帝国 使者 为了 处理 .

交钦差大人办理。

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['brʌðər] [mɑ:] ! "
" **Brother Ma !** "
" 兄弟 马 ！ "

“马贤弟！

[ðə; ði] [di'mɑ:nɪk] - [jɪn] - [jæn] [ert] ['traɪgræm] ['bænər] ,
The demonic Taoist's Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
这 恶魔般的 - 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,
妖道这个阴阳八卦幡，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

可实在厉害。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[b:rd] [su:] , [ju;; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] .
Lord Xu , you may not know this .
主 徐 , 你 可能 不是 知道 这 .

“徐大人有所不知，

[ðɪs] ['i:v(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['prɑ:bləm] .
This evil Taoist priest is not a problem .
这 邪恶的 道教 牧师 是 不是 一个 问题 .

这个妖道还不要紧，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['ʌðər] [oʊld]['daʊɪst] [pri:sts] ,
There were two other old Taoist priests ,
那里 是 二 其他 老的 道教 神父 ,

另有两个老道，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu;; tə]['ju:n'næn] ,
The two of them went to Yunnan ,
这 二 的 他们 去 到 云南 ,

他二人上云南、

[tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [træns'fə:d] [frʌm; frəm]['si:tʃwɑ:n] .
Troops have been transferred from Sichuan .
军队 有 到过 转移 从 四川 .

四川调兵去了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第135/212页

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [hɪr] . . .

If the two of them were here . . .

如果 这 二 的 他们 是 这里 . . .

要是他两个在此，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪnˈkredəb(ə)] !

Even more incredible !

甚至 更多的 极好的 !

更了不得了！

[bəuθ] [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈkʌltɪveɪtər] [pəˈzest] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒərz] .

Both demonic cultivators possessed magical treasures .

两个都 恶魔般的 耕耘者 拥有 神奇 宝藏 .

两个妖道俱有法宝，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃi:] [ˈbɑ:t(ə)]

One with a Hunyuan Qi Bottle

一 和 一个 浑源 齐 瓶子

一个有混元一气瓶，

[ə; eɪ] [ˈbænər] [wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] .

A banner with divine fire and five - colored clouds .

一个 横幅 和 神圣的 火 和 五 - 有色 云 .

一个有神火五云幡。

[ðə; ði] [bi:n] - [ʃeɪpt] [ˈpeɪpər] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪnˈsaɪd] ,

The bean - shaped paper horses inside ,

这 豆 - 形状 纸 马匹 里面 ,

那里头的豆人纸马，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [ˈbrʊkən][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

I've already broken it for him .

我已经 已经 破碎的 它 为了 他 .

我已给他破了。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [təˈmɑ:roʊ] .

The battle will begin tomorrow .

这 战斗 将要 开始 明天 .

明天开仗，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [dɪˈsɜ:rnɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈækʃnz] .

We must be discerning in our actions .

我们 必须 是 有洞察力 在 我们的 行动 .

要瞧事做事。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][wɜ:r; wər][tu:; tə] [sni:k] [ɪntu:] - [təˈnaɪt] . . .

If a capable person were to sneak into Tongjiawu tonight . . .

如果 一个 有能力的 人 是 到 潜行 进入 - 今晚 . . .

今天若有能人夜入佟家坞，

[sti:l] [hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæn] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈbænər]

Steal his Yin - Yang Eight Trigrams Banner

偷 他的 阴 - 杨 八 三卦 横幅

盗他的阴阳八卦幡，

" [dʒʌst] [ə'sæsɪneɪt] [wu:] - . "

" **Just assassinate Wu Daiguang** . "

" 只是 暗杀 吴 - . "

刺杀吴代光就好了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['evriwʌn]

Upon hearing this , everyone

之上 听力 这 , 每个人

众人一听这话，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :

One person said :

— 人 说 :

有一人说：

" [maɪ][bɜ:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "

" **My lord , there is no need to worry** . "

" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“大人不必忧虑，

[ɔ:!'ðoo] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,

Although I am not talented ,

虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [tə'naɪt] .

I'd like to go to Tongjiawu tonight .

ID 喜欢 到 去 到 - 今晚 .

今晚愿进佟家坞，

[ðə; ðɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪ,græm] ['bænər] [wʌz; wəz]['stoulən] .

The Yin - Yang Eight Trigrams Banner was stolen .

这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 曾是 被盗 .

盗回阴阳八卦幡，

[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ðɪ]['i:v(ə)]['daʊɪst] [pri:st] .

To assassinate the evil Taoist priest .

到 暗杀 这 邪恶的 道教 牧师 .

刺杀妖道。”

[mɑ:] [ju:!'lɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd]

Ma Yulong and the others turned around to look at the person who had

马 玉龙 和 这 其他的 转向 大约 到 看 在 这 人 WHO 有

[ˈspəʊkən] .

spoken .

说 .

马玉龙等回头一瞧这说话之人，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæŋ; ðən] [ˈʒaʊ] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .

It was none other than Xiao Bingling Feng Yuanzhi .

它 曾是 没有任何 其他 比 肖 冰灵 冯 远志 .

正是小丙灵冯元志。

[mɑ:] [ju:!'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbrʌðər] ['fɛŋ] ! "

" **Brother Feng !** "

" 兄弟 冯 ! "

“冯贤弟！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] .
You are going to Tongjiawu .
你 是 去 到 - .

你要去佟家坞，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈsek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [wʌz; wəz] [ʌnfəˈmiliər] .
The first section of the road was unfamiliar .
这 第一的 部分 的 这 路 曾是 陌生 .

头一节道路不熟，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbændits] - [diˈfensəz, diˈfensiːz][wɜːr; wər] [ˈveri] [taɪt] .
The two bandits ' defenses were very tight .
这 二 强盗 - 防御 是 非常 紧的 .

二节贼人的防守甚严。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ˈnevər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈtaɪgəːz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？

[aɪ][mʌst; məst][goʊ] [təˈdeɪ] .
I must go today .
我 必须 去 今天 :

我今天必要前去。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈfaɪər] [ˈænsɛstər] , [sed] :
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , said :
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 说 :

小火祖赵友义说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! "

“大哥！

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][wɪnd] [ænd; ænd] [ˈwɪs(ə)] .
I'll give you the wind and whistle .
患病的 给 你 这 风 和 哨 .

我给你巡风料哨。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [tuː] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ænd][ɡɔːt] [ɔːf] .
The two turned around and got off .
这 二 转向 大约 和 得到 离开 .

二人回身下去，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ə'pɑ:n] ['gəʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon going outside and taking a look ,
之上 去 外部 和 采取 一个 看 ,

来到外面一瞧，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [jet] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wa:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was not yet the first watch of the night .
它 曾是 不是 然而 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

天还不到初更。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] ['entə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Only then did he enter the central command tent .
仅有的 然后 做过 他 进入 这 中央 命令 帐篷 .

这才进中军帐，

[hi:; hi] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə] [su:] [ʃen] ,
He bid farewell to Xu Sheng ,
他 出价 告别 到 徐 盛 ,

辞别了徐胜、

[lɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

马玉龙。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Feng Yuanzhi was in front .
冯 远志 曾是 在 正面 .

冯元志在前，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:jɪ] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] .
Zhao Youyi was behind .
赵 友谊 曾是 在后面 .

赵友义在后，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
The two left the camp .
这 二 左边 这 营 .

二人出了大营，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] - .
Head straight to Tongjiawu .
头 直的 到 - .

直奔佟家坞。

[frʌm; frəm] [ə'fɑ:r] , [wʌn] [kʊd; kəd] [si:] ['baʊz, 'boʊz] [strʌŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] - .
From afar , one could see bows strung on the walls of Tongjiawu .
从 远方 , 一 可以 看 弓 串 在 这 墙壁 的 - .

远远见佟家坞城头弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði][hɔ:rn] ['kænənz] ['faɪərd][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The horn cannons fired in unison .
这 喇叭 大炮 被解雇 在 齐声 :

号炮齐鸣。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
Upon arriving at the East Gate ,
之上 抵达 在 这 东方 门 ,

到了东门一看，

[wi;; wi][plæn][tu;; tə] ['entər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
We plan to enter from the city wall .
我们 计划 到 进入 从 这 城市 墙 :

打算要由城上进去，

[ɪts] ['hɑ:rdər][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 :

势比登天还难。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [bɪɡ] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wi;; wi] [kɑ:nt] [get] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ˌeniˈmɔ:r] .
We can't get in from the city walls anymore .
我们 不能 得到 在 从 这 城市 墙壁 不再 :

咱们由城上是不能进去的了。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][bəʊld] ['prɑ:mɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] . "
" You and I made a bold promise in front of the adults . "
" 你 和 我 制成 一个 大胆的 承诺 在 正面 的 这 成年人 : "

“你我在大人跟前夸下海口，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] ['pɑ:səbli] [goʊ] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ?
How can we possibly go back like this ?
如何 能 我们 可能 去 后退 喜欢 这 ?

焉有这么回去之理？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [bɪɡ] ['brʌðər] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! "

“大哥！

[wi;; wi] [kɑ:nt] [get] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
We can't get in from the city walls .
我们 不能 得到 在 从 这 城市 墙壁 :

咱们由城上进不去，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The two arrived south of the east gate .
这 二 到达的 南 的 这 东方 门 .

二人来到这东门以南，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [slu:s] [geɪt] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [ə'laʊd] ['wɔ:tər][tu;; tə] [fləʊ] [aʊt] .
There was a sluice gate below the city that allowed water to flow out .
那里 曾是 一个 水闸 门 以下 这 城市 那 允许 水 到 流动 出去 .

见城下有出水的水闸，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['aɪərn] ['septəz] [ðæt] [kæn; kən] [skwi:z] [ɪn] .
There are iron scepters that can squeeze in .
那里 是 铁 权杖 那 能 挤 在 .

有铁算子可以挤进去。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The two looked at it .
这 二 看起来 在 它 .

二人瞧了一瞧，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [taɪ] - ['mænɪdʒ] [tu;; tə] [krɔ:l] [ɪn'saɪd] .
Only then did Tie Suanzi manage to crawl inside .
仅有的 然后 做过 领带 - 管理 到 爬行 里面 .

这才由铁算子钻了进去，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌtʃ] ['wɔ:tər] [ɪn'saɪd] .
Fortunately , there wasn't much water inside .
幸运的是 , 那里 不是 很多 水 里面 .

幸喜里面没什么水。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn] - . . .
It turns out that the water in Tongjiawu . . .
它 转弯 出去 那 这 水 在 - . . .

原来这佟家坞里边的水，

[ɔ:l] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [fləʊz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] [frʌm; frəm] [hɪr] .
All of it flows out of the moat from here .
全部 的 它 流量 出去 的 这 护城河 从 这里 .

都归这里流出护城河，

[ɪts] [nɑ:t] [kli:n] [ɪn'saɪd][æt; ət][ɔ:l] .
It's not clean inside at all .
它是 不是 干净的 里面 在 全部 .

里面甚不干净。

[ðeɪ] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu;; tə][dʒʌmp] [ə'ʃɔ:r] .
They finally managed to jump ashore .
他们 最后 管理 到 跳 岸上 .

好容易蹿上岸去，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [drʌm] [hæd; həd] ['saʊndɪd] ,
Hearing that the second drum had sounded ,
听力 那 这 第二 鼓 有 听起来 ,

听到已交二鼓，

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two jumped onto the roof .
这 二 跳了起来 到 这 屋顶 .

二人蹿上房去，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fəɹ] [prɪns] [tɒŋ] - [ˈrezɪdəns] .
They headed straight for Prince Tong Jinzhu's residence .
他们 标题 直的 为了 王子 童 - 住宅 :

直奔佟金柱王府。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

走到一处院子，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈkændlɪz] ,
Seeing the bright lights and candles ,
看到 这 明亮的 灯 和 蜡烛 ,

见灯烛辉煌，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [ˈhaʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 :

是北房五间，

[ðeə; ðər][ɑːr; əɹ] [fɔːr] [ætməsˈfɪrɪk] [ded] [waɪnd] [læmps][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
There are four atmospheric dead wind lamps in the courtyard .
那里 是 四 大气 死的 风 灯 在 这 庭院 :

院中有四个大气死风灯，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] [wʌz; wəz][wuː] - .
Sitting in the upper room was Wu Daiguang .
坐着 在 这 上 房间 曾是 吴 - .

上房屋中坐的正是吴代光、

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdɪz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[dʒaʊ][ˈdʒiːə] - [ænd; ənd][mɑː] [kaɪ] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] .
Jiao Jia Ergui and Ma Kai , among others .
角 贾 - 和 马 凯 , 之中 其他的 :

焦家二鬼和马铠等人。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [pʊld] [ˈfeɪŋ] [juːɑːnzi] ,
Zhao Youyi pulled Feng Yuanzhi ,
赵 友谊 拉 冯 远志 ,

赵友义一拉冯元志，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðeə(r)] [hɪr] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 : "

“他们来了。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [sə:tʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
I searched high and low , but found nothing .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 .
踏破铁鞋无觅处，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efərt] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .
得来全不费工夫。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [aɪ 'ti:][ɔ:r][nɔ:t] ?
Have you found it or not ?
有 你 成立 它 或者 不是 ?
找没找着，

[wi:; wi][ræn]['ɪntu:] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We ran into each other .
我们 跑 进入 每个 其他 .
倒碰上了。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
The two of them lay down on the roof .
这 二 的 他们 躺 向下 在 这 屋顶 .
两个人在房上一趴，

[ðen] [ðə; ði]['i:v(ə)]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
Then the evil Taoist priest said :
然后 这 邪恶的 道教 牧师 说 :
就听妖道说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðərz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

"众位贤弟，
[ðə; ði]['hɜ:rmɪt] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [step] [tu:] [leɪt] .
The hermit arrived a step too late .
这 隐士 到达的 一个 步 也 晚的 .
山人一步来迟，

[ma:ɪ] [ju: 'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪ'skeɪpt] .
Ma Yulong and the others escaped .
马 玉龙 和 这 其他的 逃脱 .
叫马玉龙他等逃走了。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [tu:] [deɪz] ['ɜ:rlɪər] .
I need to come two days earlier .
我 需要 到 来 二 天 早些时候 .
我要早来两天，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .
俱将他等拿住。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[dəʊnt] [ˌʌndər'estimeɪt] [mɑː] [juː'lɒŋ] .
Don't underestimate Ma Yulong .
不 低估 马 玉龙 .

你不要小看马玉龙，

[ˈhiːz] [ˈriːəli] [ə'meɪzɪŋ] .
He's really amazing .
他是 真的 惊人的 .

他实在厉害，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [wen] [juː; jʊ] [miːt] [ðem; ðəm] .
Be careful when you meet them .
是 小心 什么时候 你 见面 他们 .

如见面时可要小心，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [di'siːvd] [baɪ][hɪm; ɪm] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have been deceived by him many times .
我 有 到过 受骗 经过 他 许多 时代 .

我屡次受他所欺。”

[wuː] - [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Daiguang laughed heartily and said :
吴 - 笑了 衷心地 和 说 :

吴代光哈哈大笑说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] !
You are mistaken !
你 是 错误 !

你此言差矣！

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)l] [ˈbetər] [ðæn; ðən][juː; jʊ] ?
Don't you know there are people better than you ?
不 你 知道 那里 是 人们 更好的 比 你 ?

岂不知人外有人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈhevəns] [bɪ'jɑːnd] [ˈhevəns] .
There are heavens beyond heavens .
那里 是 天 超过 天 .

天外有天，

[hiː; hi][ɪz][bəʊθ] [jɪŋgwei] ,
He is both Yingwei ,
他 是 两个都 英伟 ,

他既是英维，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [laɪnz] [tə'deɪ] ?
Why didn't you come out from behind the lines today ?
为什么 没有 你 来 出去 从 在后面 这 线条 今天 ?

今天在阵后为何不出来？

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了，

[juː; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [rest] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [wɪŋ] .
You wait until you rest in the west wing .
你 等待 直到 你 休息 在 这 西方 翼 .

你等到西配房安歇，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
I went to rest in the main room .
我 去 到 休息 在 这 主要的 房间 .
我到上房安歇。”

[ðə; ði] [θi:vz] [dɪ'spɜ:rst] .
The thieves dispersed .
这 窃贼 分散的 .
众贼散去，

[wu:] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] - [ˈeɪpt] [bed] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Wu Daiguang came to the cloud - shaped bed in the west wing and sat down .
吴 - 来了 到 这 云 - 形状 床 在 这 西方 翼 和 卫星 向下 .
吴代光来至西里间云床上坐，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [lɒkt] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The young Taoist priests locked the main room .
这 年轻的 道教 神父 已锁定 这 主要的 房间 .
众道童把上房关好，

[hiː; hi] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
He served in the east wing .
他 服务 在 这 东方 翼 .
在东里间伺候。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜ:rd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
此时天有三更，

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Feng Yuanzhi had been waiting on the roof for a long time .
冯 远志 有 到过 等待 在 这 屋顶 为了 一个 长的 时间 .
冯元志在房上等候多时，

[prɪ'zu:məbli] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [fæst] [ə'sli:p] ,
Presumably the old Taoist priest was fast asleep ,
想必 这 老的 道教 牧师 曾是 快速地 睡着了 ,
料想老道睡熟，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ɪn'spek(jə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] .
This is what Zhao Youyi's inspection of the wind should be like .
这 是 什么 赵 - 检查 的 这 风 应该 是 喜欢 .
这才叫赵友义巡风，

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [jɑ:rd] .
He pulled the knife and jumped into the yard .
他 拉 这 刀 和 跳了起来 进入 这 院子 .
拉刀跳在院子，

[pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Push open the door to the main room .
推 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .
将上房门拨开，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wu:] -
To assassinate the old Taoist priest Wu Daiguang
到 暗杀 这 老的 道教 牧师 吴 -
要刺杀老道吴代光，

[sti:l] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈbænər] .
Steal the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
偷 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .
偷取阴阳八卦幡。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - [ðə; ði] [tu:] ['hɪrɔʊz] [ɪk'splɔ:r] - [æt; ət] [naɪt] ; [ðə; ði] [loʊn] ['hɪrɔʊ] [seɪvz] [tu:]
Chapter 211 The Two Heroes Explore Tongjiawu at Night ; The Lone Hero Saves Two
章 - 这 二 英雄 探索 - 在 夜晚 ; 这 孤独 英雄 保存 二
['hɪrɔʊz]
Heroes
英雄

第二——回 双杰夜探佟家坞 独侠智救二英雄

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zəʊ] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:f] .
It is said that Xiao Bingling Feng Yuanzhi jumped off the roof .
它 是 说 那 肖 冰灵 冯 远志 跳了起来 离开 这 屋顶 .

话说小丙灵冯元志由房上跳下去，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

看看四面无人，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Only then did they open the door to the main room .
仅有的 然后 做过 他们 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .

这才将上房门拨开，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] ,
Upon entering the outer room ,
之上 进入 这 外 房间 ,

来到外间屋中，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['sli:pɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
I heard the old Taoist priest sleeping in the room in the west wing .
我 听到 这 老的 道教 牧师 睡眠 在 这 房间 在 这 西方 翼 .

听西里间屋中老道睡着了，

[ðen] [hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] .
Then he lifted the curtain .
然后 他 抬起 这 窗帘 .

便把帘拢掀起，

[hi:; hi] [went] [ɪn] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He went in , holding a steel knife .
他 去 在 , 保持 一个 钢 刀 .

手擎钢刀进去，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] ['pri:sts] [tʃest] [ænd; ænd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
He pointed the knife at the old Taoist priest's chest and stabbed him .
他 尖 这 刀 在 这 老的 道教 牧师的 胸部 和 刺伤 他 .

用刀对准了老道前胸就是一下。

[ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bu:də' bʊdə] .
The old Taoist priest chanted the name of the Buddha .
这 老的 道教 牧师 吟诵 这 姓名 的 这 佛 .

老道口念无量佛，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Jump out of bed .
跳 出去 的 床 .

跳下床来，

[hiː; hi] [kɪkt] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He kicked Feng Yuanzhi to the ground and tied him up .
他 踢 冯 远志 到 这 地面 和 系 他 向上 .

一脚把冯元志踢倒就捆。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈrɪdʒənəli] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ˈkʌvər] [tekˈniːk] .
The old Taoist priest originally possessed the Golden Bell Cover technique .
这 老的 道教 牧师 起初 拥有 这 金的 钟 覆盖 技术 .

老道原有金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜːrt] [prəˈtektʃn]
Iron Shirt Protection
铁 衬衫 保护

铁布衫护身，

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [hiː; hi] [pəˈzest] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] .
Feng Yuanzhi was unaware that he possessed formidable martial arts skills .
冯 远志 曾是 不知情 那 他 拥有 强大 武术 艺术 技能 .

冯元志因不知道他有硬功夫，

[ˈhiːz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [taɪd] [ʌp] .
He's already been tied up .
他是 已经 到过 系 向上 .

已被人家捆上，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He had no choice but to close his eyes .
他 有 不 选择 但 到 关闭 他的 眼睛 .

自己只得把眼一闭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 .

就等一死。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈdɪdnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
The old Taoist priest didn't make a fuss .
这 老的 道教 牧师 没有 制作 一个 大惊小怪 .

老道并不声张，

[aɪ] [trɪmd] [ðə; ði][ˈkænd(ə)] [wɪk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I trimmed the candle wick on the table by the window .
我 修剪过的 这 蜡烛 灯芯 在 这 桌子 经过 这 窗户 .

把靠窗桌上的烛花剪了一剪，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting on the bed , he said :
坐着 在 这 床 , 他 说 :

坐在床上说：

" [jʊə(r)] [soʊ] [breɪv] ! "
" You're so brave ! "
" 你是 所以 勇敢的 ! "

“你好大胆量，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə][plɑːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdwelər] .
They dare to plot against the mountain dweller .
他们 敢 到 阴谋 反对 这 山 居住者 .
敢来谋害山人，

[jʊə(r)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɒfɪsɜːz] [kæmp] .
You're from the officer's camp .
你是 从 这 警官们 营 .
你是官军营里的，

[ðeɪ] [təʊld][,em 'iː][ðə; ði] [truːθ] [tə'deɪ] .
They told me the truth today .
他们 讲述 我 这 真相 今天 .
今天对我说了实话，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [ˈiːðər] .
I won't kill you either .
我 惯于 杀 你 任何一个 .
我也不杀你。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Feng Yuanzhi glared at him .
冯 远志 怒目而视 在 他 .
冯元志把眼睛一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈdiːmən] [wei] !
" **Demon way !**
" 恶魔 方式 !
“妖道！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] .
You should ask your husband .
你 应该 问 你的 丈夫 .
你要问你家老爷，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] .
My name is Feng Yuanzhi .
我的 姓名 是 冯 远志 .
我叫冯元志，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
To serve under the imperial envoy .
到 服务 在下面 这 帝国 使者 .
跟随钦差大人当差。

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Just because they were on the battlefield ,
只是 因为 他们 是 在 这 战场 ,
只因在两军阵前，

[juːv] [wʌn] [ˈsevrəl] [mætʃɪz] [ɪn][ə; ei] [roʊ] .
You've won several matches in a row .
你已经 韩元 一些 比赛 在 一个 排 .
你连赢数阵，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I came here specifically to kill you .
我 来了 这里 具体来说 到 杀 你 .
我特意前来杀你。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][,aɪ 'tiː] ,
Now that you have it ,
现在 那 你 有 它 ,

既被你拿住，

[tuː; tə] [kɪl] [ɔːr][tuː; tə] ['tɔːrtʃər] ,
To kill or to torture ,
到 杀 或者 到 酷刑 ,

是杀是剐，

" ['hɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [gɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər]['mæstər] ！ "
" Hurry up and give it to your master ! "
" 匆忙 向上 和 给 它 到 你的 掌握 ！ "

给你老爷快行吧！ "

[wuː] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [keɪm] ?
How many of you came ?
如何 许多 的 你 来了 ?

“你们来了几个人？

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm] ? "
" Where did you enter the city from ? "
" 在哪里 做过 你 进入 这 城市 从 ? "

是从哪里进城的？ "

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɪn'terəˌɡertɪd] ['fɛŋ] [juːɑːnzi] .
The old Taoist priest in the house interrogated Feng Yuanzhi .
这 老的 道教 牧师 在 这 房子 审问 冯 远志 .

屋中老道审问冯元志，

['lɪt(ə)] ['faɪər] ['ænses'tər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] [ˌaʊt'saɪd] .
Little Fire Ancestor was extremely anxious outside .
小的 火 祖先 曾是 极其 焦虑的 外部 .

外面急坏了小火祖。

[ˌzəʊ, 'dʒəʊ] [juːji] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Zhao Youyi thought for a moment :
赵 友谊 想法 为了 一个 片刻 :

赵友义一想：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] "
" We are sworn brothers "
" 我们 是 宣誓 兄弟 "

“我们是结拜兄弟，

[gʊd] ['fɔːrtʃən] ['kɑːliːgz] ,
Good fortune colleagues ,
好的 财富 同事 ,

有福同事，

['ʃerɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪlt] ,
Sharing the guilt ,
分享 这 有罪 ,

有罪同受，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ,
He was captured ,
他 曾是 捕获 ,

他既被擒，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [stænd] ['aɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地经过 ?

我焉能袖手旁观？

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [ə; eɪ] ['tæktɪk] [tuː; tə] [lɒr] [ðə; ði] ['taɪgər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We must use a tactic to lure the tiger away from the mountain .
我们 必须 使用 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

总得使一个调虎离山之计，

['reskjuː] ['brʌðər] ['fɛŋ] .
Rescue Brother Feng .
救援 兄弟 冯 .

把冯大哥救出来。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrn] ['brʌðərz] , [baʊnd] [baɪ][laɪf][ænd; ænd] [deθ] .
We are sworn brothers , bound by life and death .
我们 是 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和 死亡 .

我们俩生死之交，

['lɪvɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n]
Living in one place as a person
活的 在 一 地方 作为 一个 人

活在一处为人，

[ðoʊz] [huː] [daɪ][ɪn][wʌn] [pleɪs] [bɪ'kʌm] ['ɡoʊsts] .
Those who die in one place become ghosts .
那些 WHO 死 在 一 地方 变得 鬼魂 .

死在一处为鬼。”

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] ,
He looked back ,
他 看起来 后退 ,

他往后一瞧，

[ðɪs] [nɔːrθ'west] ['riːdʒən] [ɪz][ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['mɪləteri] ['fɑːdə] ['diːpəʊ] .
This northwest region is a major military fodder depot .
这 西北 地区 是 一个 主要的 军队 饲料 仓库 .

在这西北上却是大军草料场。

['zəʊ, 'dʒəʊ] [juːji] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['moʊmənt] :
Zhao Youyi thought for a moment :
赵 友谊 想法 为了 一个 片刻 :

赵友义一想：

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [set] ['faɪər] . . . "
" If I were to set fire : . . . "
" 如果 我 是 到 放 火 : . . . "

“我若去放火，

['evriwʌn] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['fəʊkəst] [ɑːn] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
Everyone was only focused on putting out the fire .
每个人 曾是 仅有的 专注 在 推杆 出去 这 火 .

众人只顾救火，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] ['reskjuː] ['fɛŋ] [juːɑːnzi] .
Then I can rescue Feng Yuanzhi .
然后 我 能 救援 冯 远志 .

我就可以把冯元志救出。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [bəːnd] [hɪz; ɪz] [greɪn] [sə'plaɪz] .
The two of us burned his grain supplies .
这 二 的 我们 烧伤 他的 粮食 补给品 .

我二人烧了他的粮草，

[ænd; ɐnd] [ðʌs] , [wi:: wi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
And thus , we can escape this predicament .
和 因此 , 我们 能 逃脱 这 困境 .
又可以脱离此难。”

[hi:: hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:: tə] [li:v] [wen]
He was just about to leave when
他 曾是 只是 关于 到 离开 什么时候
他刚要走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] .
Suddenly , a sound was heard from the eaves .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 从 这 檐 .
忽听瓦檐一响，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Youyi took a look ,
赵 友谊 采取 一个 看 ,
赵友义一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əu] [ju] - .
It turns out that it was Qingfeng Dao Yu Changye .
它 转弯 出去 那 它 曾是 青峰 道 于 - .
原来是清风道于常业。

[ðɪs] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ə'leɪrt] [wen] [hi:: hi] [sli:ps] .
This old Taoist priest is the most alert when he sleeps .
这 老的 道教 牧师 是 这 最多 警报 什么时候 他 睡觉 .
这老道睡觉最警醒，

['hɪrɪŋ] ['mu:vmənt] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:f] ,
Hearing movement on the upper roof ,
听力 移动 在 这 上 屋顶 ,
听到上房有动作，

[aɪ][gɔ:t][ʌp] [ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I got up and took a look .
我 得到 向上 和 采取 一个 看 .
起来一看，

[wu:] - [wʌz; wəz] [ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'sæsn] .
Wu Daiguang was interrogating the assassin .
吴 - 曾是 审讯 这 刺客 .
见吴代光正审刺客。

[hi:: hi] [æn'tɪsɪpɜrtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sæsn] .
He anticipated the arrival of the assassin .
他 预期 这 到达 的 这 刺客 .
他料想刺客一来，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] ,
More than one ,
更多的 比 一 ,
不止一个，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:: bi] ['sʌmwʌn] [tu:: tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [wɪnd] .
There must be someone to patrol the wind .
那里 必须 是 某人 到 巡逻 这 风 .
必有巡风之人，

[soʊ][aɪ] [went] [ʌp] [tu:: tə][ðə; ði] [ru:f] [tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So I went up to the roof to take a look .
所以 我 去 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .
故到房上瞧瞧，

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪz][ðer; ðər] , [ðeɪ] [wɪl] [si:z] [hɪm; ɪm] .

If anyone is there , they will seize him .
如果 任何人 是 那里 , 他们 将要 抢占 他 .

若有人便将他拿住,

[kʌt] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .

Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根,

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][prɑ:bləm][frʌm; frəm] [rɪ'kɜ:rɪŋ] .

To prevent the problem from recurring .
到 防止 这 问题 从 再次发生的 .

以免萌芽复发。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .

He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

他蹿上房去,

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] .

I happened to see Zhao Youyi .
我 发生 到 看 赵 友谊 .

正好看见了赵友义,

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt][hɪz; ɪz][dʒu:əl] - ['roʊlɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

He pulled out his jewel - rolling knife and jumped into the courtyard .
他 拉 出去 他的 宝石 - 滚动 刀 和 跳了起来 进入 这 庭院 .

拉出滚珠宝刀就跳在院中。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] ['ri:əlaɪzd] [hi:; hi] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] .

Zhao Youyi realized he couldn't escape .
赵 友谊 已实现 他 不能 逃脱 .

赵友义一想跑不了啦,

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

He drew the knife from his hand .
他 画 这 刀 从 他的 手 .

自己拉出手中刀,

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ləʊdli] :

He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂:

" ['di:mən] [wei] !

" Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道!

[ju:; jə][ˈreblz; rɪ'bel] ,

You rebels ,
你 叛军 ,

你们这些反叛,

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] [ˌretrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌŋ] .

They will inevitably suffer retribution in the long run .
他们 将要 不可避免地 遭受 报应 在 这 长的 跑步 .

久必遭恶报。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话,

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kɪŋfɛŋ] [ˈswʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] .
Zhao Qingfeng swung his knife and chopped .
赵 青峰 摇摆 他的 刀 和 切碎 .

照清风抡刀就剁。

[kɪŋfɛŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] :
Qingfeng laughed heartily :
青峰 笑了 衷心地 :

清风哈哈大笑道：

" [ju:; jʊ] [ˈjʌŋstər] , "
" **You youngster** , "
" 你 青少年 , "

“你这小辈，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] [ˈærəɡənt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpeɪtriɑ:rk] ! "
" **How dare they be so arrogant in front of our patriarch** ! "
" 如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 在 正面 的 我们的 族长 ! "

也敢在祖师爷跟前这样猖狂。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ɡlɑ:nsɪz] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] .
The two walked around the courtyard and exchanged glances seven or eight times .
这 二 步行 大约 这 庭院 和 交换 眼神 七 或者 八 时代 .

两个人就在院中走了有七八个照面，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [kɪŋfɛŋ] ?
How could Zhao Youyi be a match for Qingfeng ?
如何 可以 赵 友谊 是 一个 匹配 为了 青峰 ?

赵友义如何是清风的对手，

[hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ] - [ˈpreʃəs] [bleɪd] .
His single - edged sword had already been cut in two by Qingfeng's precious blade .
他的 单身的 - 边缘 剑 有 已经 到过 切 在 二 经过 - 宝贵的 刀刃 .

已被清风的宝刀将他的单刀削为两段。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zhao Youyi was greatly surprised .
赵 友谊 曾是 非常 惊讶 .

赵友义大吃一惊，

[hi:; hi] [ˈdɑ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

往旁边一闪。

[ðə; ði] [θi:f] [ˈfɑ:lʊəd] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm; ɪm] .
The thief followed and kicked him .
这 贼 随后 和 踢 他 .

贼人跟过去一腿，

[hi:; hi] [kɪkt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [soʊ][hɑ:rd][hi:; hi] [ˈtʌmbld] [ˈoʊvər] .
He kicked Zhao Youyi so hard he tumbled over .
他 踢 赵 友谊 所以 难的 他 翻滚 超过 .

把赵友义踢了个筋斗，

[hoʊld][,aɪ ˈti:] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][,aɪ ˈti:] [ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上，

[ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
They carried him into the house .
他们 携带 他 进入 这 房子 .

把他扛到屋中，

[wen] [ˈhændɪd] [ˈoʊvə] [tuː; tə] [ðə; ði] [ertθ] [ruːt] [ˈɑːrmi] , [ðei] [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] :
When handed over to the Eighth Route Army , they would always say :
什么时候 递交 超过 到 这 第八 路线 军队 , 他们 会 总是 说 :
交与八路都会总说:

" [ˈbrʌðə] [ˈdɑːəu] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[maɪ] [ˈbrʌðə] [kɔːt] [əˈnʌðə] [wʌn] .
My brother caught another one .
我的 兄弟 捕捉 其他 一 .

小弟又拿住一个。”

[wuː] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 ！

“好！

[ˈbrʌðə] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Brother , please sit down .
兄弟 , 请 坐 向下 .

贤弟你且坐下，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tiːz] [ðiːz] [tuː] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] [ə; ei] [bɪt] .
I want to tease these two younger ones a bit .
我 想 到 逗 这些 二 年轻 一个 一个 少量 .

我要耍笑耍笑这两个小辈，

[æsk] [ˈkerfəli] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] .
Ask carefully to understand .
问 小心 到 理解 .

细细问个明白，

[ðen] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [sɔːrd] ,
Then with my sword ,
然后 和 我的 剑 ,

然后用我的宝剑，

[ðei] [wɜːr; wə] [bəuθ] [skɪnd] [əˈlaɪv] .
They were both skinned alive .
他们 是 两个都 去皮 活 .

将他二人剥了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风道：

" [wel] [sed] . "
" **Well said .** "
" 出色地 说 . "

“说得甚好。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wə] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .

两人正在说话，

[ðen] [ðei] [h3:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ʌʊt'said] .
Then they heard the sound of gongs outside .
然后 他们 听到 这 声音 的 锣 外部 .
又听外面传来锣响。

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :
吴代光说:

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[wɒts] [ʌp] ? "
What's up ? "
是什么 向上 ? "
什么事？ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" **I don't know** . "
" 我 不 知道 . "
“我并不知道。”

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [ðen] [wɒʊk] [ʌp][ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] .
The two demons then woke up the young Taoist boy .
这 二 恶魔 然后 觉醒 向上 这 年轻的 道教 男生 .
二妖道这才把道童喊起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ki:p] [ə; eɪ] [klaʊz] [aɪ] [ɑ:n] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] . "
" **You two keep a close eye on these two people** . "
" 你 二 保持 一个 关闭 眼睛 在 这些 二 人们 . "
“你二人好生看着这两个人，

[lets] [goʊ] [ʌʊt] [ænd; ənd] [si:] [wɒts] ['goʊɪŋ] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gɔ:ŋ] .
Let's go out and see what's going on with the gong .
我们来吧 去 出去 和 看 是什么 去 在 和 这 锣 .
我们出去看看是什么事情传锣。”

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪz] [sed] :
The two young Taoist boys said :
这 二 年轻的 道教 男孩们 说 :
两个道童说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "
“是。”

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][wu:] - [keɪm] [ʌʊt] .
Qingfeng and Wu Daiguang came out .
青峰 和 吴 - 来了 出去 .
清风和吴代光出来，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['dɑːrtɪd] [ʌp] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .

He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 ；

拧身蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌnɔːrθˈwest] ,

Looking northwest ,
寻找 西北 ；

往西北一看，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈʃʊn] [braɪt] [red] .

The light shone bright red .
这 光 闪耀 明亮的 红色的 ；

只见照得通红。

[ðə; ði] [tuː] ['kwɪkli] [liːpt] ['oʊvər][ðə; ði] ['ruːftɑːp] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .

The two quickly leaped over the rooftops and ridges .
这 二 迅速地 跳跃 超过 这 屋顶 和 山脊 ；

两个人赶紧蹿房越脊，

[ˈrʌʃɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] ,

Rushing over there ,
冲刺 超过 那里 ；

赶奔过去，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ；

及至临近一看，

[θæŋks] [tuː; tə] [zɪtʃɛŋ]

Thanks to Zicheng
谢谢 到 子城

有谢自成、

[ˈɡɑːŋsʌn] ['huː] ,

Gongsun Hu ,
公孙 胡 ；

公孙虎、

[juˈɑːn] [bːŋ] ,

Yuan Long ,
元 长的 ；

袁龙、

[juˈɑːn][ˈhuː][ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .

Yuan Hu and the public put out the fire .
元 胡 和 这 民众 放 出去 这 火 ；

袁虎大众救火，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .

The sound of gongs was deafening .
这 声音 的 锣 曾是 震耳欲聋 ；

锣声震耳。

[wuː] - [æskt] :

Wu Daiguang asked :
吴 - 问 ；

吴代光问：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['mɪstər] . ['ziː] . "

" Thank you , Mr . Xie . "
" 感谢 你 ， 先生 ； 谢 ； "

“谢会总，

[həʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈfaɪər][stɑ:rt] ?
How did the fire start ?
如何 做过 这 火 开始 ?

怎么起的火？ ”

[ˈzi:] [zɪtʃən] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢 子城 说 :

谢自成说：

" [aɪ] [pəˈtrəʊld] [wɪð; wɪθ] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈhu:] . "
" I patrolled with Gongsun Hu . "
" 我 巡逻 和 公孙 胡 : "

“我同公孙虎巡查，

[ˈklʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdz] ,
Coming from the outer city to the crossroads ,
未来 从 这 外 城市 到 这 十字路口 ,

由外城来至十字街，

[ðen] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊʊk] [aʊt] .
Then a fire broke out .
然后 一个 火 打破 出去 :

就见火起，

[wi:; wi] [rʌʃt] [ˈʊʊvər][tu:; tə][æsk] .
We rushed over to ask .
我们 匆忙 超过 到 问 :

我们赶奔前来一问，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] [nu:] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
The night watchman knew nothing about it .
这 夜晚 守望者 知道 没有什么 关于 它 :

更夫一概不知，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [ˈpi:p(ə)l] [əˈveɪləb(ə)l] .
Fortunately , there are still people available .
幸运的是 , 那里 是 仍然 人们 可用的 :

幸亏人还凑手，

[ˈʌðərwaɪz] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [raɪs] [ˈgreɪnəri,'grænəri] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [bə:nd] [daʊn] .
Otherwise , even the rice granary would have been burned down .
否则 , 甚至 这 米 粮仓 会 有 到过 烧伤 向下 :

不然连米仓都烧了。

[aɪ] [smel] [ˈsʌlfər] [hɪr] .
I smell sulfur here .
我 闻 硫 这里 :

我闻到这里有硫黄味，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [set] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Someone must have set the fire .
某人 必须 有 放 这 火 :

必是有人放火。”

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈmɪstər] . [ˈzi:] ! "
" Thank you , Mr . Xie ! "
" 感谢 你 , 先生 : 谢 ! "

“谢会总！

[jʊː; jɒ] [led] [jɔː; jər] [truːps] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [sɜːrtʃ] .
You led your troops to conduct a thorough search .
你 引领 你的 军队 到 执行 一个 彻底 搜索 .

你带兵细细搜查，

[aɪv] [ɔː'lredi] [kɔːt] [tuː] [spaɪz] .
I've already caught two spies .
我已经 已经 捕捉 二 间谍 .

我那边已拿住两个奸细了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[tuː] [oʊld] ['daʊɪst] [priːsts] [liːpt] [ə'krɔːs] ['ruːftɔːp] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
Two old Taoist priests leaped across rooftops and ridges .
二 老的 道教 神父 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

两个老道蹿房越脊，

[ðeɪ] [wɔːkt] [bæk] .
They walked back .
他们 步行 后退 .

又往回走来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fɔːrmər] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] [wer] [mɑː] [juː'lon] [sɜːrvd] .
This is the former marshal's residence where Ma Yulong served .
这 是 这 以前的 马歇尔的 住宅 在哪里 马 玉龙 服务 .

这里就是马玉龙任过的帅府，

[wuː] - ,
Wu Daiguang ,
吴 - ,

吴代光、

[kɪŋfɛŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Qingfeng jumped down from the roof .
青峰 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

清风跳下房来，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
They entered the house to the north .
他们 进入 这 房子 到 这 北 .

进了北上房屋中。

[wuː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Guangdai took a look ,
吴 - 采取 一个 看 ,

吴光代一看，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səp'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不禁大吃一惊，

[ðə; ði] [fɔːr] ['daʊɪst] [bɔɪz] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [bɪn] [bi'hedɪd] .
The four Taoist boys had already been beheaded .
这 四 道教 男孩们 有 已经 到过 斩首 .

四个道童已人头落地，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [hæd; həd][ɔːlsəʊ] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The two people they had captured had also disappeared without a trace .
这 二 人们 他们 有 捕获 有 还 消失 没有 一个 痕迹 .

拿住的两个人也踪迹不见了。

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

[wi:v] [b:st] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈfoʊkəs] !
We've lost our focus !
我们已经丢失的 我们的 重点 !

“咱们失了神了！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This is a tactic to lure the tiger away from the mountain .
这 是 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

这是调虎离山之计，

[lets] [goʊ] [tʃek] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Let's go check the fire .
我们来吧 去 查看 这 火 .

咱们一去瞧火，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kɪld] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] .
Some of them killed the Taoist boy .
一些 的 他们 被杀 这 道教 男生 .

他们就有人把道童杀了，

" [ˈreskjʊ:] [ðəm; ðəm] . "
" Rescue them . "
" 救援 他们 . "

把人救走。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜrts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈæftər][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ju:ji] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] ,
After Zhao Youyi and his companion were captured ,
后 赵 友谊 和 他的 伴侣 是 捕获 ,

赵友义二人被获之后，

[ðeɪ] [bleɪmd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

彼此埋怨。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [ju:; jʊ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ˈkerləs] . "
" You shouldn't have been so careless . "
" 你 不应该 有 到过 所以 粗心 . "

“你不该自己不小心。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [li:v] .
You should leave .
你 应该 离开 .

“你应当走，

[send] [him; ɪm][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Send him a message .
发送 他 一个 信息 .

给他等送信。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv][kəʊld] [wɪnd] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkændlɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ɑːktæɡənəl] [ˈteɪbl] .
A gust of cold wind blew out the candles on the octagonal table .
一个 阵风 的 寒冷的 风 吹 出去 这 蜡烛 在 这 八边形 桌子 .

外面一阵冷风把八仙桌上的蜡烛吹灭，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɪsɪŋ] [saʊnd] .
All I heard was a hissing sound .
全部 我 听到 曾是 一个 嘶嘶声 声音 .

只听哧哧，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [bɔɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .
The four Taoist boys have been killed .
这 四 道教 男孩们 有 到过 被杀 .

四个道童已被杀死。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ˈoʊvər] .
A person came over .
一个 人 来了 超过 .

过来一人，

[hiː; hi] [græbd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] ,
He grabbed Zhao Youyi with one hand ,
他 抓住 赵 友谊 和 一 手 ,

一手把赵友义一夹，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪn] [wʌn] [ɑːrm][ænd; ənd] [ˈkærid] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He picked up Feng Yuanzhi in one arm and carried him in his arms .
他 挑选 向上 冯 远志 在 一 手臂 和 携带 他 在 他的 武器 .

一手把冯元志一抱，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] .
We don't know who these two people are .
我们 不 知道 WHO 这些 二 人们 是 .

这两个人也不知道是谁，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,

来到一个所在，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rˈliːs] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Only then did they release the two of them .
仅有的 然后 做过 他们 发布 这 二 的 他们 .

才把他二人放开。

[wen] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When Feng Yuanzhi saw it ,
什么时候 冯 远志 锯 它 ,

冯元志一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkændlz] .
The room was brightly lit with candles .
这 房间 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

屋中灯烛辉煌，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The person in front of me was eight feet tall .
这 人 在 正面 的 我 曾是 八 脚 高的 .

眼前这人身高八尺，

[ˈoʊvər] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ˈhæŋkərtʃɪf] [ˈkʌvəd] [hɜ:r; hər] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .

青绢帕罩头，

[drest] [ɪn] [blu:] ,
Dressed in blue ,
穿着 在 蓝色的 ,

一身青衣，

[ˈpɜ:rp(ə)] [skɪn]
Purple skin
紫色的 皮肤

紫面皮，

[blæk] , [ˈbʊʃi] [baɪrd] .
Black , bushy beard .
黑色的 , 茂密的 胡须 .

黑虬髯。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [ðen] [æskt] :
Zhao Youyi then asked :
赵 友谊 然后 问 :

赵友义就问：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“阁下何人，

[wi;; wi][wɜ:r; wər] [ˈreskju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtaɪgɜ-z] [den][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ler] .
We were rescued from the tiger's den and the dragon's lair .
我们 是 获救 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 巢穴 .

把我二人救出虎穴龙潭，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

这是甚么所在？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['dɛŋ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] .
My surname is Deng and my given name is Feixiong .
我的 姓 是 邓 和 我的 给定 姓名 是 飞雄 .
“我姓邓名飞雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] " .
His nickname is " The Lone Ranger " .
他的 昵称 是 " 这 孤独 游骑兵 " .
绰号人称千里独行侠。

[aɪm][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɑːr'tɪləri] [hɪr] .
I'm in charge of artillery here .
我是 在 收费 的 炮兵 这里 .
我在这里管火炮，

[hiː; hi][ænd; ənd][mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
He and Ma Yulong were sworn brothers .
他 和 马 玉龙 是 宣誓 兄弟 .
与马玉龙是结拜之交，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'genst] - .
He turned against Tongjiawu .
他 转向 反对 - .
他倒反了佟家坞，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [jet] [rɪ'beld] .
I have not yet rebelled .
我 有 不是 然而 叛乱 .
我尚未反，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['θiːfs] ['ækʃnz] [frʌm; frəm] [hɪr]
Watching the thief's actions from here
观看 这 小偷的 行动 从 这里
在这里看着贼人的动作，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] [kæmp][ɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
I will return to the army camp in three to five days .
我 将要 返回 到 这 军队 营 在 三 到 五 天 .
三五天我也要归官军营中。

[tə'deɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [wuː] - .
Today I've come to assassinate Wu Daiguang .
今天 我已经 来 到 暗杀 吴 - .
今天我来刺吴代光，

[stiːl] [hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪ,græm] ['bænər]
Steal his Yin - Yang Eight Trigrams Banner
偷 他的 阴 - 杨 八 三卦 横幅
盗他的阴阳八卦幡，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] [eni'mɔːr] .
I don't want us to be together anymore .
我 不 想 我们 到 是 一起 不再 .
不想咱们走一起了。

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [lɔːrd] [mɑː] ,
You two go back and tell Lord Ma ,
你 二 去 后退 和 告诉 主 马 ,
你们二人回去告诉马大人，

[tel] [hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] ['wɜːrɪ] .
Tell him not to worry .
告诉 他 不是 到 担心 .
叫他放心，

[tə'mɑ:rou] [wi:; wi] [wi] [faɪt] .
Tomorrow we will fight .
明天 我们 将要 斗争 .

明日打仗，

[aɪ] ['si:krətli] [lent] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I secretly lent him a helping hand .
我 偷偷 借出的 他 一个 帮助 手 .

我暗助他一臂之力，

[breɪk] [ðɪs] ['θi:fs] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪ,græm] ['bænər] .
Break this thief's Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
休息 这 小偷的 阴 - 杨 八 八卦 三卦 横幅 .

破这贼人的阴阳八卦幡。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

这二人说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[wɪə(r)] ['li:vɪŋ] .
We're leaving .
是 离开 .

我们走了。”

['den] [faɪkʃŋ] [led][ðem; ðəm][ɑ:n][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] , [b:ŋ] ['dʒɜ:ni] .
Deng Feixiong led them on a winding , long journey .
邓 飞雄 引领 他们 在 一个 绕线 , 长的 旅行 .

邓飞雄带着他们曲曲弯弯地走出甚远，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ɪz][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] . "
" From here to the southeast is the government army camp . "
" 从 这里 到 这 东南 是 这 政府 军队 营 . "

“由此往东南就是官军营。”

[ðə; ði] [tu:] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [seɪvd] .
The two bowed in gratitude for being saved .
这 二 鞠躬 在 感激 为了 存在 已保存 .

二人拜谢救命之恩，

['tɜ:rnɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Turning back to the main camp ,
转弯 后退 到 这 主要的 营 ,

转身回归大营，

['mi:tɪŋ] [b:rd] [su:]
Meeting Lord Xu
会议 主 徐

面见徐大人、

[ma:] [ju:'lɒŋ] [et][ɑ:l] .
Ma Yulong et al .
马 玉龙 等 al .

马玉龙等，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æ; ət] .
He recounted the events at Shangtongjiawu .
他 叙述 这 活动 在 - .

述说了上佟家坞之事。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天光已然大亮，

[wʌn] [pɑ:m] ['sɪgnəl] ,
One palm signal ,
一 棕榈 信号 ,

一掌号，

[æ; əz] [su:n] [æ; əz][ðə; ði] ['kænən] ['faɪərd] ,
As soon as the cannon fired ,
作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,

炮声一响，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
The generals entered the tent .
这 将军们 进入 这 帐篷 .

诸将进帐。

[su:] [ʃeŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Xu Sheng is in the middle .
徐 盛 是 在 这 中间 .

当中是徐胜，

[ðə; ði][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz]['li:ʊ:] [fæŋ] .
The one on the left is Liu Fang .
这 一 在 这 左边 是 刘 方 .

左边是刘芳，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
On the right is Ma Yulong .
在 这 正确的 是 马 玉龙 .

右边是马玉龙，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [sæt][ɪn]['rouz; 'raʊz][ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
The officers sat in rows on both sides .
这 警官 卫星 在 行 在 两个都 侧面 .

众差官在两旁列坐。

[dʒʌst][æ; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [send] [tru:ps] ,
Just as they were about to send troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 ,

刚要出兵，

[æ; ən] ['ɑ:fɪsər] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
An officer came up and said :
一个 官 来了 向上 和 说 :

上来一位差官说：

" [ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] . . . "
" The master instructed the gentlemen . . . "
" 这 掌握 指示 这 先生们 . . . "

“大人吩咐众位老爷，

[ɪf] - [ɪz] ['oʊpənd] [ʌp]
If Tongjiawu is opened up
如果 - 是 打开 向上

如将佟家坞打开，

[set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] .
Set up camp in front of the two armies .
放 向上 营 在 正面 的 这 二 军队 :

在两军阵前把队扎住，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu;; tə][ə; eɪ]['du:əl] .
They came to challenge us to a duel .
他们 来了 到 挑战 我们 到 一个 决斗 :

前来讨战。”

[su:] [fɛŋ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdəɹ][tu;; tə] [ə'semb(ə)l] [ðə; ði] [tru:ps] .
Xu Sheng gave the order to assemble the troops .
徐 盛 给予 这 命令 到 集合 这 军队 :

徐胜发令齐队，

[tə'deɪ] [wi;; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today we must fight the thieves to the death .
今天 我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 :

今天要跟贼人决一死战。

[hi;; hi] ['mʌstəd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
He mustered three thousand cavalry and infantry .
他 集结 三 千 骑兵 和 步兵 :

他调齐三千马步队，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvər] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Together with heroes from all over , they arrived at the battlefield .
一起 和 英雄 从 全部 超过 , 他们 到达的 在 这 战场 :

同着众家英雄来到战场，

['oʊpən][ðə; ði] [kju:] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the queue and take a look .
打开 这 队列 和 拿 一个 看 :

把队列开一瞧，

[wu:] - [æskt] ['æɹəɡəntli] :
Wu Daiguang asked arrogantly :
吴 - 问 傲慢地 :

吴代光耀武扬威地问道：

[hu:] [wɪl] [faɪt] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [mæn][tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Who will fight this mountain man to the death ?
WHO 将要 斗争 这 山 男人 到 这 死亡 ?

“哪个跟山人决一死战？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

[hi;; hi] ['ɪndʒərd] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ['jestərdeɪ] .
He injured several of his men yesterday .
他 受伤 一些 的 他的 男人 昨天 :

昨日被他连伤数将，

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ] [aʊt] [tə'deɪ] .
I won't go out today .
我 惯于 去 出去 今天 :

今天我再不出阵，

[hu:] [wʊd] [der] [tu;; tə][ɡoʊ] ?
Who would dare to go ?
WHO 会 敢 到 去 ?

谁还敢去。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [brɪːf] ['oʊvərvjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmiːz] [fɔːr'meɪ(ə)n] ! "
" I will now give you a brief overview of the enemy's formation ! "
" 我 将要 现在 给 你 一个 简短的 概述 的 这 敌人的 形成 ! " "
“我给众位略阵观敌！”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə] [biː; bi] ['biːtn] [tuː; tə] [buːst] [mə'ræɪl] [ɪn] ['bæt(ə)] .
He ordered the drums to be beaten to boost morale in battle .
他 订购 这 鼓 到 是 被打败 到 促进 士气 在 战斗 :
吩咐擂鼓助战。

[mɑː] [juː'ləŋ] [dɪd] [nɔːt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Ma Yulong did not ride a horse .
马 玉龙 做过 不是 骑 一个 马 :
马玉龙并未骑马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来到两军阵前，

[ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [ˈɔːlsəʊ] ['fɑːləʊd] [suːt] .
The old Taoist priest also followed suit .
这 老的 道教 牧师 还 随后 套装 :
老道亦在步下。

[mɑː] [juː'ləŋ] [hʌɡɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ænd] [sed] :
Ma Yulong hugged the sword to his chest and said :
马 玉龙 拥抱 这 剑 到 他的 胸部 和 说 :
马玉龙把宝剑怀中一抱说:

" [diːmən] [wei] !
" Demon way !
" 恶魔 方式 !
“妖道！”

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [ə'ferz] .
You are completely ignorant of affairs .
你 是 完全地 无知 的 事务 :
你等太不知事务。

[ðoʊz] [huː] ['fɑːləʊz] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['prɑːspər] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 :
自古顺天者昌，

[ðoʊz] [huː] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ['perɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 :
逆天者亡，

[maɪ] ['empərər] [hæz; hæz] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [dʒɔɪ] .
My Emperor has a Taoist family's joy .
我的 皇帝 有 一个 道教 家庭的 喜悦 :
我皇上有道家家乐，

['hev(ə)n] [ænd; ænd] [zːrθ] [ɑːr; ər] [ɪm'pɑːr(ə)] [ænd; ænd] [ðə; ði] [seɪm] ['evriwɛr] .
Heaven and earth are impartial and the same everywhere .
天堂 和 地球 是 公正 和 这 相同的 到处 :
天地无私处处同，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈpenəltɪz] ,
Provincial criminal penalties ,
省级 刑事 处罚 ,

省刑罚，

[lʊʊ] [ˈtæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kʌlt] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
You have established a cult without cause .
你 有 已确立的 一个 邪教 没有 原因 .

你等无故设立邪教，

[tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ɪgnərənt] [ˈmæsɪz] [ɪntuː][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][wɔːr] .
To lure the ignorant masses into the calamity of war .
到 饵 这 无知 群众 进入 这 灾害 的 战争 .

引诱愚民百姓受刀兵之灾，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] .
All of this is because of you .
全部 的 这 是 因为 的 你 .

皆因你等所起。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
If you know the matter ,
如果 你 知道 这 事情 ,

你等若知事务，

[ˈkwɪkli] [liːd] [jʊr; jər] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Quickly lead your people to surrender .
迅速地 带领 你的 人们 到 投降 .

快率众投降，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] .
I beg Your Excellency to have mercy .
我 求 你的 阁下 到 有 怜悯 .

我求大人开恩，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your lives .
患病的 空闲的 你的 生活 .

给你等留一条生路。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Daiguang
之上 听力 这 , 吴 -

吴代光一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huːz] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Who's going to argue with you ?
谁是 去 到 争论 和 你 ?

“哪个跟你斗嘴嚼舌，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [end] [jʊr; jər] [laɪf] !
The patriarch has come to end your life !
这 族长 有 来 到 结尾 你的 生活 !

祖师爷特来结果你的性命！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ɑːrˈtɪlərimən] [frʌm; frəm] - [wɜːr; wər] [siːn] .
Two hundred artillerymen from Tongjiawu were seen .
二 百 炮兵 从 - 是 已见 .

只见佟家坞的二百火炮兵，

[led] [baɪ] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Led by Deng Feixiong , they arrived at the front lines .
引领 经过 邓 飞雄 , 他们 到达的 在 这 正面 线条 .

由邓飞雄带领着来到了阵前。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [tɒŋ] [tɒŋ]
Upon seeing Deng Feixiong , Tong Jinzhu
之上 看到 邓 飞雄 , 童 金珠

佟金柱一见邓飞雄，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ɑːrm] . "
" This is my arm . "
" 这 是 我的 手臂 . "

“这才是我的臂膀。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðə; ði] [əˈsembli] ! "
" The assembly ! "
" 这 集会 ! "

“众会总！

[let] [ˌem ˈiː][ɜːrdʒ][ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
Let me urge the team to move forward .
让 我 敦促 这 团队 到 移动 向前 .

待我来催队上前。

[məˈtrɑːpəlis] [ˈdʒen(ə)rəl] !
Metropolis General !
都会 一般的 !

都会总！

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɛnəmiːz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
I'll give you a glimpse into the enemy's formation .
患病的 给 你 一个 一瞥 进入 这 敌人的 形成 .

我给你略敌观阵。”

[wuː] - [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [pəˈsweɪsɪv] .
Wu Daiguang saw that Ma Yulong was eloquent and persuasive .
吴 - 锯 那 马 玉龙 曾是 雄辩 和 有说服力的 .

吴代光见马玉龙口巧舌能，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[pʊl] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ɛɪt] ['traɪ,græm] ['bæənər] ,
Pull the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,

拉 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

一拉阴阳八卦幡，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .
Then there was a loud crash .

然后 那里 曾是 一个 大声 碰撞 .

就听哗啦一声。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv] [ʒoʊŋɡji] [ˌɛks aɪ 'e] .
I wonder what became of Zhongyi Xia .

我 想知道 什么 成为 的 忠义 夏 .

不知忠义侠性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtjəs] ['hɪroʊ] [miːts] [ðə; ði] [ɛɪt] ['traɪ,græm] ['bæənər] ; ['den]
Chapter 212 The Loyal and Righteous Hero Meets the Eight Trigrams Banner ; Deng

章 - 这 忠诚 和 正义 英雄 满足 这 八 三卦 横幅 ; 邓

[faɪkɔŋ] ['reblz; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [sə'saɪəti]
Feixiong Rebels Against the Heaven and Earth Society

飞雄 反叛者 反对 这 天堂 和 地球 社会

第二一二回 忠义侠初会八卦幡 邓飞雄倒反天地会

[naʊ] , [wuː] - [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Now , Wu Daiguang was on the front lines of the two armies ,

现在 , 吴 - 曾是 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

话说吴代光在两军阵前，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juː'ləŋ] ['kæərɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Upon seeing Ma Yulong carrying a sword ,

之上 看到 马 玉龙 携带 一个 剑 ,

一看马玉龙怀抱宝剑，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːrst] .
They wanted to strike first .

他们 通缉 到 罢工 第一的 .

便想先下手为强，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ɛɪt] ['traɪ,græm] ['bæənər] [wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] ,
As soon as the Yin - Yang Eight Trigrams Banner was pulled up ,

作为 很快 作为 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 曾是 拉 向上 ,

刚一拉阴阳八卦幡，

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] , ['den] [faɪkɔŋ] ['brændɪft] [ə; eɪ] [red] - ['herd] [sɔːrd] .
From behind , Deng Feixiong brandished a red - haired sword .

从 在后面 , 邓 飞雄 挥舞 一个 红色的 - 头发 剑 .

那邓飞雄由后面就是一红毛宝刀，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] - [nek] .
He chopped at the old Taoist's neck .

他 切碎 在 这 老的 - 脖子 .

照老道脖颈砍来。

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [priːst] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jɪn] - [jæŋ] [ɛɪt] ['traɪ,græm] ['bæənər] .
The old Taoist priest greeted them with a Yin - Yang Eight Trigrams Banner .

这 老的 道教 牧师 问候 他们 和 一个 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

老道拿阴阳八卦幡一迎，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈbænər] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ][ðə; ði] [red] - [ˈherd] [sɔ:rd] .
The Eight Trigrams Banner had already been cut in two by the Red - Haired Sword .
这 八 八卦 横幅 有 已经 到过 切 在 二 经过 这 红色的 - 头发 剑 .

已被红毛宝刀将八卦幡削为两段。

[ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] .
The sorcerer turned and fled back to the bandit group .
这 巫师 转向 和 逃亡 后退 到 这 土匪 团体 .

妖道一转身逃回了贼队，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [tu;; tə] [pərˈsu:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong immediately urged the main force to pursue and kill them .
马 玉龙 立即地 敦促 这 主要的 力量 到 追求 和 杀 他们 .

马玉龙即催督大队往前追杀。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈi:gər] [tu;; tə] [pɑ:ˈtɪsɪpət] .
All the officials were eager to participate .
全部 这 官员 是 渴望的 到 参加 .

众办差官个个踊跃，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Everyone is striving to be the first .
每个人 是 努力 到 是 这 第一的 .

人人争先，

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑ:sɪp] [kʌlt] [ˈbændɪts] [ðæt] [ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt]
They killed so many of the gossip cult bandits that they fled at the mere sight
他们 被杀 所以 许多 的 这 闲话 邪教 强盗 那 他们 逃亡 在 这 仅仅 视线
[ʌv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

只杀得这些八卦教匪望影而逃，

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪŋ] [tu;; tə] -
Defeated and retreating to Tongjiawu
战败 和 撤退 到 -

败进佟家坞，

[ðə; ði] [fɔ:r] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [ˈtɑ:tlɪ] [ʃʌt] .
The four doors were tightly shut .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .

紧闭了四门。

[ˈden] [faɪkɔŋ] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [ˈmʌskɪt] [ˈfaɪər] .
Deng Feixiong led two hundred soldiers in a burst of musket fire .
邓 飞雄 引领 二 百 士兵 在 一个 爆裂 的 滑膛枪 火 .

邓飞雄带的二百兵一阵火枪，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [kʌlt] [ˈmembər] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Hundreds of cult members were killed .
数百 的 邪教 成员 是 被杀 .

把教匪打死数百之众，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði]
Only then did he and Ma Yulong withdraw their troops and arrive at the
仅有的 然后 做过 他 和 马 玉龙 提取 他们的 军队 和 到达 在 这
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːrmi][kæmp] .
government army camp .
政府 军队 营 .

这才同马玉龙收兵来到官军营中。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [tuː; tə][suː] [ʃen] .
Ma Yulong gave Deng Feixiong to Xu Sheng .
马 玉龙 给予 邓 飞雄 到 徐 盛 .

马玉龙把邓飞雄给徐胜、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [baɪ] [ˈevriwʌŋ] .
Liu Fang was introduced by everyone .
刘 方 曾是 介绍 经过 每个人 .

刘芳众人都引见了，

[suː] [ʃen] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
Xu Sheng then ordered a victory feast to be prepared .
徐 盛 然后 订购 一个 胜利 盛宴 到 是 准备 .

徐胜这才吩咐摆得胜酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
They then sent men to attack Tongjiawu .
他们 然后 发送 男人 到 攻击 - .

又派人攻打佟家坞，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈvɪdʒɪlənt][ˌɪnˈsaɪd] .
The thieves were very vigilant inside .
这 窃贼 是 非常 警惕的 里面 .

贼人在里面防守甚严，

[fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
They failed to break through .
他们 失败的 到 休息 通过 .

都未能攻开。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[suː] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wiː; wi] [wɪl] [ædˈvæns] [ɪn] [θriː] [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] [təˈdeɪ] . "
We will advance in three routes today . "
" 我们 将要 进步 在 三 路线 今天 . "

“咱们今天分三路进兵，

[ˈbrʌðər] [mɑː][ɪz] [duː] [iːst] .
Brother Ma is due east .
兄弟 马 是 到期的 东方 .

马贤弟在正东，

[lɪjuː] - [ɪz] [duː] [nɔːrθ] .
Liu Xiandi is due north .
刘 - 是 到期的 北 .

刘贤弟在正北，

[aɪ][eɪ 'em] [duː] [saʊθ] .
I am due south .
我 是 到期的 南 .

我在正南，

[ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [θriː] [saɪdz]
attacking from three sides
攻击 从 三 侧面

三面攻打，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
The thieves were allowed to escape through the west gate .
这 窃贼 是 允许 到 逃脱 通过 这 西方 门 .

由西门放贼人逃走。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] .
Only then did they launch a full - scale attack on the city .
仅有的 然后 做过 他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 这 城市 .

这才齐队攻城，

[tuː] [mɔːr] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

一连又是两天。

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三天，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [wɜːrk] [tə'geðər] [tə'deɪ] . "
" **We must work together today .** "
" 我们 必须 工作 一起 今天 . "

“今天务要齐心协力，

[tuː; tə] ['kɑːŋkər] -
To conquer Tongjiawu
到 征服 -

将佟家坞攻破，

" [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [wɪð'drɔː] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [briːtʃt] . "
" **We will not withdraw our troops until the city is breached .** "
" 我们 将要 不是 提取 我们的 军队 直到 这 城市 是 违规 . "

不破城决不收兵。”

[ˈevriwʌn] [laɪnd] [ʌp] .
Everyone lined up .
每个人 衬里 向上 .

大家齐了队伍，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Tongjiawu ,
之上 抵达 在 - ,

来到佟家坞一瞧，

[ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [wɜ:r; wər] [waɪd] ['oʊpən] .
The four gates were wide open .
这 四 大门 是 宽的 打开 .

只见四门大开，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θi:f] [ɪn'saɪd] .
There wasn't a single thief left inside .
那里 不是 一个 单身的 贼 左边 里面 .

里面连一个贼人都没有了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sent] [men] [ɪn][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Ma Yulong sent men in to investigate .
马 玉龙 发送 男人 在 到 调查 .

马玉龙叫人进去探查，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [θi:vz] [ɪn] - .
There are quite a few thieves in Tongjiawu .
那里 是 相当 一个 很少 窃贼 在 - .

这佟家坞贼人不少，

[haʊ] [kʌm] [ðer; ðər] [ɑ:nt] ['eni] [left] ?
How come there aren't any left ?
如何 来 那里 不是 任何 左边 ?

怎么会一个都没有了？

[mɑ:] - [θri:] [ti:mz] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Yulong's three teams entered the city .
马 - 三 团队 进入 这 城市 .

马玉龙三队人马进城，

[ə; eɪ] [sɜ:rtʃ] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
A search was conducted in various places .
一个 搜索 曾是 实施 在 各种各样的 地方 .

各处一搜寻，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['væljuəblz] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] . . .
Seeing that all the valuables were gone . . .
看到 那 全部 这 贵重物品 是 已消失 . . .

见细软物件也都没有了，

['oʊnli][sʌm; səm] ['bʌlki] [θɪŋz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] .
Only some bulky things remained in the empty room .
仅有的 一些 笨重 事物 剩余 在 这 空的 房间 .

只剩下些粗笨的东西留在空房，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'dju:st] [ðæt][ðə; ði] [θi:vz] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
They then deduced that the thieves must have fled to the northwest .
他们 然后 推断 那 这 窃贼 必须 有 逃亡 到 这 西北 .

便料定贼人必是往西北逃窜了。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['feləʊ] ['ɑ:fəsəɪz] ! "
" Fellow officers ! "
" 同伴 警官 ！ "

“众位差官！

[naʊ] [tɒŋ] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Now Tong Jinzhu has led his men to escape .
现在 童 金珠 有 引领 他的 男人 到 逃脱 .

现在佟金柱率众逃走，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][fɑːr] [ə'weɪ] .
It must not be far away .
它 必须 不是 是 远的 离开 .

必然去之不远，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sɔːt] ['refjuːdʒ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪn] [diːp] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] ['vælɪz] .
They only sought refuge from the enemy in deep mountains and secluded valleys .
他们 仅有的 寻求 避难所 从 这 敌人 在 深的 山脉 和 僻 山谷 .

只在深山幽谷之中避兵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hɑ:] - ['peɪ][ænd; ənd] [ten] ['lðə] [sed] :
Ha Jiangli Pei and ten others said :
哈 - 裴 和 十 其他的 说 :

哈将李佩十个人说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ə] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [nu:z] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" We are willing to go and find out news about the thieves . "
" 我们 是 愿意的 到 去 和 寻找 出去 消息 关于 这 窃贼 . "

“我等愿去探听贼人的消息。”

[bɔ:rd] [su:] [sed] :
Lord Xu said :
主 徐 说 :

徐大人说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ten] ['lðə] [gʊʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] . "
" You and ten others go and scout ahead . "
" 你 和 十 其他的 去 和 侦察 前方 . "

“你等十个人前去打探，

[ɪz][ðer; ðə] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
Is there any trace of them ?
是 那里 任何 痕迹 的 他们 ？

有无下落，

[aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [bæk] [tə'mɑ:rou] .
I must come back tomorrow .
我 必须 来 后退 明天 .

明天必须回来，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [roud] .
Be careful on the road .
是 小心 在 这 路 .

道路上要谨慎小心，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] ['si:krətli] [plɑ:t] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Fearing the thieves might secretly plot against them .
恐惧 这 窃贼 可能 偷偷 阴谋 反对 他们 .

恐贼人暗设诡计，

[ðer; ðə][wɜ:ɹ; wə] ['meni] [ɪnkən'vi:njənsɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were many inconveniences at that time .
那里 是 许多 不便之处 在 那 时间 .

那时多有不便。”

[ten] ['pi:p(ə)l] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ten people nodded in agreement .
十 人们 点头 在 协议 .

十个人点头答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [dəʊnt] ['wɜ:ɹɪ] , [sɜ:ɹ] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心。”

[ˈevriwʌn] [gɑ:t][ɔ:f] ,
Everyone got off ,
每个人 得到 离开 ,

众人下来，

[ˈevriwʌn] [pækt] [ʌp] .
Everyone packed up .
每个人 包装 向上 .

各自收拾好了，

[brɪŋ] [ˈweɪpənz] .
Bring weapons .
带来 武器 .

带上兵刃，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - ,
After exiting the west gate of Tongjiawu ,
后 退出 这 西方 门 的 - ,

出了佟家坞西门，

[wiː; wi] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ðɪ] [treɪl] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We followed the trail down the mountain .
我们 随后 这 踪迹 向下 这 山 .

顺山路往下寻访踪迹。

[stoʊn] - [kæst] [liːd] [ðə; ðɪ] [wei] .
Stone - cast lead the way .
石头 - 投掷 带领 这 方式 .

石铸在前头引路，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The crowd followed behind .
这 人群 随后 在后面 .

众人在后面跟随，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
They walked for more than ten miles ,
他们 步行 为了 更多的 比 十 英里 ,

大家走出了十数里之遥，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
We came to a mountain pass .
我们 来了 到 一个 山 经过 .

眼前到了一处山口。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈevriwʌn] [felt] [ðer; ðər] [maʊðz] [wɜːr; wər][draɪ] .
At this moment , everyone felt their mouths were dry .
在 这 片刻 , 每个人 毛毡 他们的 嘴 是 干燥 .

此时众人觉着口干舌燥，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] .
I want to find a place to get a drink of water .
我 想 到 寻找 一个 地方 到 得到 一个 喝 的 水 .

想要找个地方喝水，

[ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
It's good to take a rest .
它是 好的 到 拿 一个 休息 .

歇息一下才好。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

往前一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡroʊv] [ʌv; əv] [triːz] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈfeɪntli] [siːn] .
There was a grove of trees that could be faintly seen .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 那 可以 是 淡淡的 已见 .

见隐隐有一带树林，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至走近前边一看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] .
It was a small village .
它 曾是 一个 小的 村庄 .

却是小小的一处村庄。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [west] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon entering the west village entrance ,
之上 进入 这 西方 村庄 入口 ,

进了西村口，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tævərən] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a tavern on the east side of the road .
那里 是 一个 酒馆 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有一座酒馆，

[ðə; ði] [gru:p] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts]
The group wanted to go in and find out the whereabouts of the bandits
这 团体 通缉 到 去 在 和 寻找 出去 这 下落 的 这 强盗

[frʌm; frəm] -
from Tongjiawu .
从 - .

众人就想进去探听佟家坞贼人的下落，

[wi:; wi][kæn; kən] [drɪŋk] [sʌm; səm][ˈælkəhɔ:l] [ə'gen] .
We can drink some alcohol again .
我们 能 喝 一些 酒精 再次 .

又可以喝些酒。

[ðə; ði] [ten] ['pi:p(ə)] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The ten people went inside and took a look .
这 十 人们 去 里面 和 采取 一个 看 .

这十个人进去一看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] [teɪblz] .
There were several tables .
那里 是 一些 表格 .

见有几张桌子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd][æŋ; ən][oʊld][mæn] .
There was a young man and an old man .
那里 曾是 一个 年轻的 男人 和 一个 老的 男人 .

有一个小伙计和一个老头儿。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksti] ['jɪrɜz] [oʊld] .
The old man was over sixty years old .
这 老的 男人 曾是 超过 六十 年 老的 .

这老头儿有六十多岁，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [klɔ:θ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzərz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布裤褂，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] .
He was dressed like a country bumpkin .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 国家 乡巴佬 .

是个乡下人的打扮。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落了座，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说：

[du:] [ˈeni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [drɪŋk] ?
Do any of you drink ?
做 任何 的 你 喝 ?

“你们众位喝酒么？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wʌt] [ˈdɪʃɪz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [hɪr] ?
What dishes do you have here ?
什么 菜肴 做 你 有 这里 ?

“你这里可有什么菜呢？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说：

" [wi:; wi][hæv; həv] [bɔɪld] [ˈtʃɪkɪn] [hɪr] . "
" **We have boiled chicken here .** "
" 我们 有 煮沸 鸡 这里 . "

“我们这里有煮鸡子、

[draɪd] [ˈtoʊfu:]
Dried tofu
干燥 豆腐

豆腐干，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][ɑ:r; ər][frʌm; frəm] [əˈraʊnd] [hɪr] .
I don't think you gentlemen are from around here .
我 不 思考 你 先生们 是 从 大约 这里 .

我看你们几位老爷不象这里人，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈloʊkətɪd] ?
Where are you located ?
在哪里 是 你 位于 ?

贵处哪里？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp] . "
" **We are from the government army camp .** "
" 我们 是 从 这 政府 军队 营 . "

“我们是官军营里的，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][ju:; jɔ] ['sʌmθɪŋ] .
I want to ask you something .

我 想 到 问 你 某物 .

跟你打听一件事，

[ðə; ðɪ][kʌlt]['bændɪts][ʌv; əv] -
The cult bandits of Tongjiawu

这 邪教 强盗 的 -

那佟家坞的教匪，

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz] [kept] [hɪm; ɪm] [ˈɑ:kjupaɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Our soldiers kept him occupied for several days .

我们的 士兵 保留 他 占领 为了 一些 天 .

我们的大兵困了他好几天，

[ðeɪ] [fled] [ˌnɔ:rθwest] [ləst] [naɪt] .
They fled northwest last night .

他们 逃亡 西北 最后的 夜晚 .

昨夜晚已朝西北逃了下来。

[wen] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ][ðer; ðər] ?
When did they go there ?

什么时候 做过 他们 去 那里 ?

他们是什么时候过去的？

[ju:; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] .
You should know that .

你 应该 知道 那 .

你总该知道。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :

这 老的 男人 说 :

“老者说:”

[aɪ] [noʊ] [ðæt] .
I know that .

我 知道 那 .

这我知道，

[ləst] [naɪt] [æt; ət] [fɔ:r] [əˈklɒk, əu-] ,
Last night at four o'clock ,

最后的 夜晚 在 四 点钟 ,

昨夜晚四更天时，

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ræn][əˈmɔ:k] .
People and horses ran amok .

人们 和 马匹 跑 阿莫克 .

人马乱跑，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈprɑ:ksɪmətli] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
There were approximately several thousand people .

那里 是 大约 一些 千 人们 .

约有数千之众，

[wi:; wi][wɜ:r; wər][soʊ] [skerd] [ðæt] [wi:; wi] [ˈdɪdnt] [der] [ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
We were so scared that we didn't dare open the door .

我们 是 所以 害怕的 那 我们 没有 敢 打开 这 门 .

只吓得我们不敢开门。

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [ˌnɔ:rθwest] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] [ʌv; əv] - .
They headed northwest along the main road of Nielonggou .

他们 标题 西北 沿着 这 主要的 路 的 - .

他们沿着孽龙沟的大道往西北走了。

[ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [liːdz] [frʌm; frəm] [ðɪs] - ['gʌli] [tuː; tə] -
A small path leads from this Nianlong Gully to Longshang .
一个 小的 小路 线索 从 这 - 沟壑 到 - .

这孽龙沟有一股小道通往陇上，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['rʌŋɪd] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trə'vɜːrs] .
It was extremely rugged and difficult to traverse .
它 曾是 极其 崎岖 和 难的 到 横穿 .

十分崎岖难走。

[ʃiː] ['zuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ðæts] [aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是了，

[juː; jʊ] [gɪv] [em 'iː] [ten] [dʒʌŋz][ʌv; əv] [waɪn] ,
You give me ten jugs of wine ,
你 给 我 十 水罐 的 葡萄酒 ,

你给十壶酒、

[ten] ['diːʃɪz]
Ten dishes
十 菜肴

十碟菜、

[ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [tiː] ,
A pot of tea ,
一个 锅 的 茶 ,

一壶茶，

[wiːl] [goʊ] [skaʊt] [ə'raʊnd] ['leɪtər] .
We'll go scout around later .
出色地 去 侦察 大约 之后 .

回头我们去哨探哨探，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] ['æftər] [ðoʊz] [ten] ['piːp(ə)l] [left] [ðɪs] [pleɪs] , [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [sʌm; səm]
I wonder what happened after those ten people left this place , which is now some

我 想知道 什么 发生 后 那些 十 人们 左边 这 地方 , 哪个 是 现在 一些
['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['dræŋənz] [den] .
distance from the entrance to the Dragon's Den .
距离 从 这 入口 到 这 龙的 丹 .

不知此处离孽龙沟口原来那十个人走后，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['wɜːrɪd] .
Ma Yulong was very worried .
马 玉龙 曾是 非常 担心 .

马玉龙甚不放心，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ðɪ] [loʊn] ['reɪndʒər] .
They then chased after the lone ranger .
他们 然后 追逐 后 这 孤独 游侠 .

就同着千里独行侠追赶下来。

[dʒʌst][gɑːt] [hɪr] ,
Just got here ,
只是 得到 这里 ,

刚走到这里，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævərn] [ˈweɪtər] [ˈhɜːrɪdli] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsaɪnbɔːrd] ,
Seeing the tavern waiter hurriedly trying to take down the signboard ,
看到 这 酒馆 服务员 匆匆 尝试 到 拿 向下 这 招牌 ,
见酒馆的小伙计慌慌张张要摘幌子,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] , [ˈlʊkɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
His eyes darted around , looking east and west .
他的 眼睛 飞镖 大约 , 寻找 东方 和 西方 .
两只眼东瞧西望。

[æz; əz][ðə; ði][ˈprɑːvɜːrb] [goʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :
俗语云:

" [ə; eɪ][ˈbætʃələz, ˈbæʃləz] [aɪz] [ɑːr; ər][nɑːt][fɔːr; fər][sænd] . "
" A bachelor's eyes are not for sand . "
" 一个 学士 眼睛 是 不是 为了 沙 : "
“光棍眼里不掺沙子。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙
马玉龙、

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪroʊz] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [tʊk] [wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] . . .
The two heroes , Deng Feixiong and Deng Feixiong , took one look and . . .
这 二 英雄 , 邓 飞雄 和 邓 飞雄 , 采取 一 看 和 . . .
邓飞雄二位英雄一看,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 :
就知道必有缘故。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .
Ma Yulong shouted .
马 玉龙 喊叫 :
马玉龙一声喊嚷,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈsləʊli] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [fəˈsɑːd] , "
" Slowly remove the facade , "
" 缓慢地 消除 这 正面 , "
“慢摘幌子,

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkəz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The drinkers have arrived .
这 饮酒者 有 到达的 :
喝酒的来了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtər] . . .
Upon hearing this , the young waiter . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 服务员 : . . .
小伙计一听,

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 :
撒腿往里就跑。

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [ɪf] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [rʌn] [əˈweɪ] .
It would be fine if they didn't run away .
它 会 是 美好的如果 他们 没有 跑步 离开 .
不跑还罢了，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] ,
As soon as he ran away ,
作为 很快 作为 他 跑 离开 ,
他这一跑，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [brˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [səˈspɪʃəs] .
Ma Yulong became even more suspicious .
马 玉龙 成为 甚至 更多的 可疑的 .
马玉龙更加疑心了，

[dɪsˈmaʊnt] [ɪˈmiːdiətli] .
Dismount immediately .
下马 立即地 .
赶紧下马，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [ˈdɑːrtɪd] [ʌp] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .
拧身蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
往后一瞧，

[ɔːl] [ten] [ˈhɪrəʊz] [hæd; həd][ðer; ðər][ɑːrmz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
All ten heroes had their arms bound with ropes .
全部 十 英雄 有 他们的 武器 边界 和 绳索 .
只见十位英雄都是绳捆双臂，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeldərli] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
There was an elderly person ,
那里 曾是 一个 老年 人 ,
有一年迈之人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [sɔːrd]
Holding the Death Sword
保持 这 死亡 剑
手擎丧门剑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [end] [ˈevriːwənz] [laɪvz; lɪvz] .
They were about to end everyone's lives .
他们 是 关于 到 结尾 每个人的 生活 .
正要结果众人的性命。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .
Ma Yulong shouted .
马 玉龙 喊叫 .
马玉龙一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [rɪˈbeljən] ! "
What a daring rebellion ! "
" 什么 一个 大胆 叛乱 ! " "
“好一个胆大的反叛，

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[haʊ] [der] [ðeɪ] ['mɜːrdər] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] !
How dare they murder all the officials !
如何 敢 他们 谋杀 全部 这 官员 ！

竟敢杀害众差官老爷，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf]
Jump down from the roof
跳 向下 从 这 屋顶

由房上跳下来，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [tuː; tə] [ɪ'luːmineɪt] ['kaɪ] - [feɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði]
The sword was placed to illuminate Cai Wenzeng's face , and that was the
这 剑 曾是 放置 到 照亮 蔡 - 脸 , 和 那 曾是 这
[sɔːrd] .
sword .
剑 .

摆宝剑照蔡文曾就是一剑。

[ðə; ði] [θiːf] [dɑːdʒd] [ə'weɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .

那贼人闪身躲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['vɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jɔːr; jər] ['mæstə-z] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [mɑː] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juː'lɒŋ] .
Your master's surname is Ma , and his given name is Yulong .
你的 硕士学位 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .

“你家老爷姓马名玉龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] " ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [naɪt] . "
His nickname was " Loyal and Righteous Knight . "
他的 昵称 曾是 " 忠诚 和 正义 骑士 . "

绰号人称忠义侠。”

[ˈkaɪ] - [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
Cai Wenzeng laughed heartily .
蔡 - 笑了 衷心地 .

蔡文曾哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [soʊ][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] . "
" So it was you . "
" 所以 它 曾是 你 " .

“原来是你。”

[ə; eɪ] [sɔːrd] [ʌv; əv] [deθ] ,
A sword of death ,
一个 剑 的 死亡 ,

一摆丧门剑，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃɑːp] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] .
It was as if Ma Yulong was about to chop it down .
它 曾是 作为 如果 马 玉龙 曾是 关于 到 劈 它 向下 .

照定马玉龙砍来。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑一迎，

[ðə; ði] [θiːf] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [ˈmɜːrdərəs] [sɔːrd] .
The thief withdrew his murderous sword .
这 贼 退出 他的 杀人犯 剑 .

贼人的丧门剑往回一撤，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] , [ə; eɪ][dɑːrt][ɪz] [θroʊn] .
With a flick of the wrist , a dart is thrown .
和 一个 轻弹 的 这 手腕 , 一个 镖 是 抛掷 .

抖手就是一镖，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [kɔːt] [ðə; ði][dɑːrt][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Ma Yulong caught the dart in a flash .
马 玉龙 捕捉 这 镖 在 一个 闪光 .

马玉龙一闪身就将镖接住。

[ˈkaɪ] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹˈpraɪzd] .
Cai Wenzeng was greatly surprised .
蔡 - 曾是 非常 惊讶 .

蔡文曾大吃一惊，

[ðætʰs] [wen] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
That's when I realized that Ma Yulong was a capable person .
那就是 什么时候 我 已实现 那 马 玉龙 曾是 一个 有能力的 人 .

这才知道马玉龙为人能干，

[hiː; hi][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] .
He is exceptionally skilled in martial arts .
他 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

武艺出众。

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又走了三五个照面，

[ˈkɑɪ] - [dɜrd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Cai Wenzeng dared not linger in battle .
蔡 - 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

蔡文曾不敢恋战，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
He turned over and jumped onto the roof to escape .
他 转向 超过 和 跳了起来 到 这 屋顶 到 逃脱 .

翻身蹿上房去逃走。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong then gave chase .
马 玉龙 然后 给予 追赶 .

马玉龙随后紧追，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ˈden] [faɪkʃŋ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈevriwʌn] .
On one hand , they urged Deng Feixiong to rescue everyone .
在 一 手 , 他们 敦促 邓 飞雄 到 救援 每个人 .

一面叫邓飞雄将众人救了，

[ˈfɑ:ləʊ] [ˌem ˈi:] .
Follow me .
跟随 我 .

再跟上来。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] , [hi:; hi] [tʌtʃt] [ˈevriwʌn] .
Upon entering the courtyard , he touched everyone .
之上 进入 这 庭院 , 他 感动 每个人 .

来到院中一摸众人，

[ˈfi:lɪŋ] [hɑ:t] [ɔ:l] [ˈoʊvər]
Feeling hot all over
感觉 热的 全部 超过

满身发燥，

[ˈfoʊmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ]
Foaming at the mouth
起泡 在 这 嘴

口吐白沫，

[ðeɪ] [nu:] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [drʌgd] [waɪn] .
They knew it was from a drugged wine .
他们 知道 它 曾是 从 一个 吸毒 葡萄酒 .

知是中了蒙汗药酒，

[ˈkwɪkli] [faɪnd][sʌm; səm] [ku:l] [ˈwɔ:tər] .
Quickly find some cool water .
迅速地 寻找 一些 凉爽的 水 .

赶紧找来凉水，

[praɪ][ˈoʊpən] [ˈevri:wənz] [dʒɔ:z] .
Pry open everyone's jaws .
撬 打开 每个人的 下颚 .

把众人的牙关撬开，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] [ə'weɪkənd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They were all awakened one by one .
他们 是 全部 觉醒 一 经过 一 .
一个个俱皆灌醒。

[ʃiː] [ʒuː] [sɔː] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [hɪr] .
Shi Zhu saw Deng Feixiong here .
史 朱 锯 邓 飞雄 这里 .
石铸瞧邓飞雄在此，

[hiː; hi] [ðɛn] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [oʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" What a fine old scoundrel ! "
" 什么 一个 美好的 老的 恶棍 ! "
“好一个老匹夫，

[ðɛr; ðəɹ][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [drɪŋk] .
There was something in his drink .
那里 曾是 某物 在 他的 喝 .
他酒里有东西，

" [səb'duː] [juː 'es][ɔːl] . "
" Subdue us all . "
" 征服 我们 全部 : "
把我等全皆治住。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

" [lets] [sɜːrtʃ] ['kwɪkli] , "
" Let's search quickly , "
" 我们来吧 搜索 迅速地 , "
“咱们赶紧搜搜，

[soʊ][aɪ][kæən; kən] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['brʌðəɹ] [mɑː] .
So I can catch up with Brother Ma .
所以 我 能 抓住 向上 和 兄弟 马 .
好去追赶马贤弟，

[hiː; hi] [went] [ɔːf][tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ðɪ] [θiːf] [ə'loʊn] .
He went off to chase the thief alone .
他 去 离开 到 追赶 这 贼 独自的 .
他一人追贼去了。”

[ə'pɑːn] ['sɜːrtʃɪŋ] ,
Upon searching ,
之上 搜索 ,
众人一搜，

[ðɛr; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðɛr; ðəɹ] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
见并无一人，

[ˈoʊnli] ['empti] [ruːmz; rɒmz] [rɪ'meɪnd] .
Only empty rooms remained .
仅有的 空的 房间 剩余 .
只剩了空房，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði] [ˈtævərn] .
Only then did they leave the tavern .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 酒馆 :

这才出了酒馆，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [west] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
We headed west into the mountain pass .
我们 标题 西方 进入 这 山 经过 :

往西进了山口。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [maɪlz] .
They chased him for about five or six miles .
他们 追逐 他 为了 关于 五 或者 六 英里 :

追出有五六里之遥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈiːðər] .
There was no trace of Ma Yulong either .
那里 曾是 不 痕迹 的 马 玉龙 任何一个 :

也不见马玉龙的踪迹。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

“怪呀！

[aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [teɪk] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [seɪv] [juː; jə] .
It won't take long for me to save you .
它 惯于 拿 长的 为了 我 到 节省 你 :

我救你等的工夫不大，

" [ðeɪ] [wəʊnt][goʊ] [ˈveri] [fɑːr] , [wɪl] [ðeɪ] ? "
" They won't go very far , will they ? "
" 他们 惯于 去 非常 远的 , 将要 他们 ? "

也不致走出甚远？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [wiːl] [goʊ] [əˈstreɪ] . "
" I'm afraid we'll go astray . "
" 我是 害怕的 出色地 去 误入歧途 : "

“就恐走岔了路。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ˈkænɑːt] ,
" cannot ,
" 不能 ,

“不能，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈðər] [weɪ] [hɪr] .
There is no other way here .
那里 是 不 其他 方式 这里 :

此处并无二路，

[ðə; ði] [θi:vz] [mʌst; məst][hæv; həv] [gɔ:n] [tu;; tə] - .
The thieves must have gone to Nielonggou .
这 窃贼 必须 有 已消失 到 - .
贼人必奔孽龙沟去了，

[lets] ['fɑ:lʊʊ] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [si:] .
Let's follow it and see .
我们来吧 跟随 它 和 看 .
咱们再追着瞧瞧。”

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'nʌðər] [maɪl] .
They walked another mile .
他们 步行 其他 英里 .
又往前走出了一里之遥，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] [wʊdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
Seeing a stretch of woods in front of them ,
看到 一个 拉紧 的 树林 在 正面 的 他们 ,
见眼前一带树林，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [roʊdz] [li:dz] [də'rektli; daɪ'rektli] [nɔ:rθ] .
One of the main roads leads directly north .
一 的 这 主要的 道路 线索 直接地 北 .
当中一股大道直通正北。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [æn; ən][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ə'raɪvd] .
At this moment , an old Taoist priest arrived .
在 这 片刻 , 一个 老的 道教 牧师 到达的 .
这时来了一个老道，

[ə'raʊnd] ['sɪksti] ['jɪrʒ] [oʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的
年约六十以外，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ru:ji:] - [ʃeɪpt] ['daʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a ruyi - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 如意 - 形状 道教 王冠 ,
头戴如意道冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætn] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,
身穿蓝缎道袍，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
手拿一柄拂尘，

[wʌn] ['fɪŋgər] [sed] :
One finger said :
一 手指 说 :
一指说：

" [ju;; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['wɪkɪd] ['tʃɪldrən] ! "
" You bunch of wicked children ! "
" 你 束 的 邪恶 孩子们 ! "
“你这群孽障，

[wʌt] [ə; eɪ][boʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !
好大胆量，

" [həʊ] [der] [juː; jə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ! "

" **How dare you come here to die !** "

" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ! "

竟敢前来送死。”

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌns] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .

Shi Zhu once shook his staff .

史 朱 一次 摇晃 他的 职员 。

石铸过去一抖杆棒，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [nɑːk] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [daʊn] .

They wanted to knock the old Taoist priest down .

他们 通缉 到 敲 这 老的 道教 牧师 向下 。

想把老道捺倒。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dɑːdʒd] [əˈsaɪd] .

The old Taoist priest dodged aside .

这 老的 道教 牧师 躲避 旁边 。

老道闪身躲开，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg][wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

A yellow flag was pulled out from behind .

一个 黄色的 旗帜 曾是 拉 出去 从 在后面 。

由背后拨出一杆黄旗，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈbɑːgwə][ˈtaɪˈdʒiː][ˈdaɪəgræm][ɑːn][aɪ ˈtiː] .

There is a Bagua Taiji diagram on it .

那里 是 一个 八卦 太极 图表 在 它 。

上有八卦太极图。

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][flæg] ,

He pointed with the flag ,

他 尖 和 这 旗帜 ；

他用旗一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [smoʊk] [rʌft] [ˈoʊvər] .

A plume of yellow smoke rushed over .

一个 羽 的 黄色的 抽烟 匆忙 超过 。

一股黄烟直扑过来，

[ʃiː] [ˈzuː] [ðen] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][ænd; ænd] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

Shi Zhu then turned over and fell to the ground .

史 朱 然后 转向 超过 和 跌倒 到 这 地面 。

石铸便翻身栽倒。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈhɪrəʊz] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,

If the heroes wanted to escape ,

如果 这 英雄 通缉 到 逃脱 ；

众家英雄要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːrdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .

It's harder than climbing to heaven .

它是 更难 比 攀登 到 天堂 。

势比登天还难。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 ．．．

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈθi:fs] [den] , [ˈhɪroʊz] [ˈbreɪvli] [si:k] [ˌɑ:bzərˈveɪ](ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Chapter 213 Trapped in the Thief's Den , Heroes Bravely Seek Observation from the
章 - 被困在这小偷的丹 , 英雄勇敢地寻找观察从这
[ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [tru:ps]
Mountain to Avoid the Enemy's Troops
山 到 避免 这 敌人的 军队

第二一三回 困贼巢英雄奋勇 靠山观反寇避兵

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃi:] [ˈzu:] [fel] [ˈoʊvər] .
It is said that Shi Zhu fell over .
它 是 说 那 史 朱 跌倒 超过 .

话说石铸翻身栽倒，

[ʃen] - [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Sheng Guanbao was taken aback .
盛 - 曾是 已采取 背 .

胜官保就是一愣，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [hed] [ˈlevər] [ju:st] [tu:; tə] [seɪ] :
Pulling the dragon head lever used to say :
拉 这 龙 头 杠杆 用过的 到 说 :

拉龙头杆棒过去说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [waɪz] [oʊld] [ˈdaʊɪst] ! "
" What a wise old Taoist ! "
" 什么 一个 明智的 老的 道教 ！ "

“好老道！

[wɒts] [jʊr; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么？ ”

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ðɪs] [ˈhɜ:rmɪt] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ji:; ji] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] - [ˈstrɪkən] [ˈdaʊɪst] . "
" This hermit is none other than Ye Shoujing , the Plague - Stricken Taoist . "
" 这 隐士 是 没有任何 其他 比 叶 - , 这 瘟疫 - 受打击的 道教 . "

“山人乃瘟疫道人叶守敬是也，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] - [ˈtemp(ə)] .
I am the abbot of Kaoshan Temple .
我 是 这 方丈 的 - 寺庙 .

我是靠山观的观主，

[ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv] - [sent] [em ˈi:] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
The lord of Tongjiawu sent me to guard the mountain pass .
这 主 的 - 发送 我 到 警卫 这 山 经过 .

只因佟家坞的庄主派我前来把守山口，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] ,
Resisting the government troops ,
抵抗 这 政府 军队 ,

抵挡官兵，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
You must understand the affairs of the world .
你 必须 理解 这 事务 的 这 世界 .

你等要知世务，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈræpɪdli] .
They retreated rapidly .
他们 撤退 快速 .

急速退去。”

[ʃen] - [hɜ:rd] [ðɪs] .
Sheng Guanbao heard this .
盛 - 听到 这 .

胜官保一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] [hed] [ænd; ənd] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sta:f] [tu:; tə] [ɪn'tæŋɡ(ə)] [ðə; ðɪ]
The old Taoist priest shook his dragon head and used his staff to entangle the
这 老的 道教 牧师 摇晃 他的 龙 头 和 用过的 他的 职员 到 绞 这
[ˈdræɡən] .
dragon .
龙 .

抖龙头杆棒照老道就缠。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] .
The old Taoist priest dodged away .
这 老的 道教 牧师 躲避 离开 .

老道闪身，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the flag in his hand ,
指向 和 这 旗帜 在 他的 手 ,

用手中旗一指，

[ʃen] - [ˈɔ:lsoʊ] [tɜ:rnd] [ðə; ðɪ] [teɪblz] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm] [ɡreɪs] .
Sheng Guanbao also turned the tables and fell from grace .
盛 - 还 转向 这 表格 和 跌倒 从 优雅 .

胜官保也翻身栽倒了。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [joʊŋɡji] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Zhao Yongyi thought to himself :
赵 永义 想法 到 他自己 :

赵勇一想说：

" [ˈaʊə; ɑ:r] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rt] . "
" **Our brother was hit by a poisoned dart .** "
" 我们的 兄弟 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 . "

“我们哥中了毒镖，

[ˈɡrænpɑ:] [ˈʃi:] [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə][beg] [fɔ:r; fər] [ˈmedɪs(ə)n] .
Grandpa Shi traveled a thousand miles to beg for medicine .
爷爷 史 旅行 一个 千 英里 到 求 为了 药品 .

石大爷千里去讨药，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [tə'deɪ] .
He was in trouble today .
他 曾是 在 麻烦 今天 .

今天他被难，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [li:v] .
We need to leave .
我们 需要 到 离开 .

我们要一走，

[bʌt; bət] [ðæts] ['ri:əli] [nɑ:t] [raɪt] !
But that's really not right !
但 那就是 真的 不是 正确的 !

可实在不对！ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðeɪ] [i:tʃ] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['wepənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
They each brandished their weapons and rushed towards the old Taoist priest .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 .

各摆兵刃扑奔老道。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .

老道往旁边一闪，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the flag in his hand ,
指向 和 这 旗帜 在 他的 手 ,

用手中旗一指，

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] [ðen] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhao Yong then rolled over and fell to the ground .
赵 永 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

赵勇便翻身栽倒。

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Wu Guoxing and his companion rushed over .
吴 国兴 和 他的 伴侣 匆忙 超过 .

武国兴二人赶了过去，

[ə; eɪ] [pʊl] [naɪf] ,
A pull knife ,
一个 拉 刀 ,

一个拉刀，

[ə; eɪ] ['pendʒələm] ,
A pendulum ,
一个 摆 ,

一个摆锤，

[hiː; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [oʊld] ['daʊɪst] ! "

" **Old Taoist** ! "

" 老的 道教 ！ "

“老道！

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [flɔːnt] [ðɪs] ['iːv(ə)] ['mædʒɪk] .

You mustn't flaunt this evil magic .

你 不得 标榜 这 邪恶的 魔法 .

你休得卖弄这邪术，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [juː; jʊ] . "

" **I'll come and get you** . "

" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我前来拿你。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [baɪ] ,

As soon as they passed by ,

作为 很快 作为 他们 通过了 经过 ,

刚一过去，

[ðə; ðɪ][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæg] .

The old Taoist priest waved his flag .

这 老的 道教 牧师 挥手 他的 旗帜 .

老道一摆旗，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [smoʊk] [rʌft] ['oʊvər] .

A plume of yellow smoke rushed over .

一个 羽 的 黄色的 抽烟 匆忙 超过 .

一股黄烟扑奔过来，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ] [fel] [daʊn] .

The two of them also fell down .

这 二 的 他们 还 跌倒 向下 .

二人亦栽倒了。

[li] ['hwaːn] ,

Li Huan ,

李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['mænər] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] .

Li Pei continued in the same manner in the past .

李 裴 持续 在 这 相同的 方式 在 这 过去的 .

李佩过去亦照旧如是。

['fɛŋ] [juːɑːnzi] ,

Feng Yuanzhi ,

冯 远志 ,

冯元志、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [juːji] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ʌnd] [sed] :

Zhao Youyi thought for a moment and said :

赵 友谊 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

赵友义一想说：

[ten] ['piːp(ə)l] [keɪm] .

Ten people came .

十 人们 来了 .

“来了十个人，

[ɛt] [leɪ] [daʊn] .

Eight lay down .

八 躺 向下 .

躺下八个，

[wiː; wi] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [feɪs] [ˈeniwʌn] [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] .
We won't be able to face anyone when we get back .
我们 惯于 是 有能力的 到 脸 任何人 什么时候 我们 得到 后退 .

我二人回去也没法见人，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
It's better to be born in the same place .
它是 更好的 到 是 出生 在 这 相同的 地方 .

莫如生在一处做人，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ˈɡoʊsts] [ðer; ðər] .
They will die in the same place and become ghosts there .
他们 将要 死 在 这 相同的 地方 和 变得 鬼魂 那里 .

死在一处做鬼。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
The two men brandished their weapons and charged forward .
这 二 男人 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

这两个人一摆兵刃上去，

[stɪl] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][baɪ][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,
Still pointed at by the old Taoist priest ,
仍然 尖 在 经过 这 老的 道教 牧师 ,

仍然被老道一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [sməʊk] [ˈbɪləʊd] [ɪn] .
A plume of yellow smoke billowed in .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 波涛汹涌 在 .

一股黄烟扑来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[ə; eɪ] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [ɡlɑːnst] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
A lone ranger glanced at the scene .
一个 孤独 游侠 瞥了一眼 在 这 场景 .

千里独行侠一瞧，

[dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ] .
don't want to go .
不 想 到 去 .

有心不过去，

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈməːdəd] .
Ten people were about to be murdered .
十 人们 是 关于 到 是 被谋杀 .

眼看十个人被害，

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .

有心过去，

[ˈiːv(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [tuː; tə][ædˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
Even I have to admit defeat .
甚至 我 有 到 承认 击败 .

自己也得甘拜下风。

[aɪm] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

[ðen] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] .
Then , the loyal and chivalrous Ma Yulong arrived .
然后 , 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 到达的 .
只见忠义侠马玉龙赶来了。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说:

" ['brʌðər] [mɑ:] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Brother Ma , come quickly ! "
" 兄弟 马 , 来 迅速地 ! "

“马贤弟快来，
[ðɪs] ['sɔ:rsərər] [ɪz] [kɔ:ld] [ji:; jɪ] - , [ðə; ði] [plɛrg] ['daʊɪst] .
This sorcerer is called Ye Shoujing , the Plague Taoist .
这 巫师 是 称为 叶 - , 这 瘟疫 道教 .
这个妖道叫瘟癘道人叶守敬，

[hi:; hi][hæz; həz] ['sɔ:rsəri] .
He has sorcery .
他 有 巫术 .
他有妖术，

[ˈweɪvɪŋ] [ðə; ði][flæg] ,
Waving the flag ,
挥手 这 旗帜 ,
把旗子一晃，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] .
A plume of yellow smoke came out .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 来了 出去 .
就出来一股黄烟，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [hæv; həv] ['fɔ:lən] .
All the heroes have fallen .
全部 这 英雄 有 倒下 .
众英雄俱皆栽倒了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .
Brother , there's no need to worry .
兄弟 , 有 不 需要 到 担心 .
“兄长不必担惊，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”
[hi:; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He rushed over and brandished his sword .
他 匆忙 超过 和 挥舞 他的 剑 .
赶过去一摆宝剑，

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [ɪˈmi:diətli] [tʃɑ:pt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The old Taoist priest immediately chopped at him .
这 老的 道教 牧师 立即地 切碎 在 他 .
照老道劈头就砍。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæg] .

The old Taoist priest waved his flag .
这 老的 道教 牧师 挥手 他的 旗帜 .

老道一晃旗子，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [daʊn] .

They wanted to bring Ma Yulong down .
他们 通缉 到 带来 马 玉龙 向下 .

想要把马玉龙治倒。

[hɪz; ɪz][flæg][wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [pleɪŋ] [ˈɪnsens] .

His flag was made with plague incense .
他的 旗帜 曾是 制成 和 瘟疫 香 .

他这旗子乃是瘟香所配，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsɔːrsəri] .

It is not sorcery .
它 是 不是 巫术 .

并非妖术，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] ?

Who would have thought that Ma Yulong had the antidote ?
WHO 会 有 想法 那 马 玉龙 有 这 解毒剂 ?

焉想到马玉龙有解药，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [fɔːl] .

He did not fall .
他 做过 不是 落下 .

并没有栽倒，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spaɪn] .

The old Taoist priest felt a chill run down his spine .
这 老的 道教 牧师 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 他的 脊柱 .

老道就心中发慌。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][maː] - - [sɔːrd] .

All that could be seen was Ma Yulong's Zhanlu sword .
全部 那 可以 是 已见 曾是 马 - - 剑 .

只见马玉龙这口湛卢宝剑，

[ˈseprət] [pæðz] ,

Separate paths ,
分离 路径 ,

分开门路，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [laɪt] [swɜːld] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] .

A precious light swirled around it .
一个 宝贵的 光 旋转 大约 它 .

宝光缠绕。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] - [sɔːrd] [gliːmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][koʊld] [laɪt] .

The Zhanlu sword gleamed with a cold light .
这 - 剑 闪闪发光 和 一个 寒冷的 光 .

湛卢宝剑寒光绕，

[ˈɔːlweɪz] [held] [ɪn][ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] ；
Always held in the arms of heroes ；
总是 握住 在 这 武器 的 英雄 ；
常在英雄怀中抱；

[tʃɑːp] [ɡoʊld] , [mɪns] [ˈsɪlvər] , [slaɪs] [ˈaɪərn][ænd; ənd] [ˈkɑːpər] .
Chop gold , mince silver , slice iron and copper .
劈 金子 , 剁碎 银 , 片 铁 和 铜 .
斩金剁银削铁铜，

[ˈkɪlɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈfedɪŋ] [blʌd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɡlɔːriəs] [ækt] .
Killing without shedding blood is a glorious act .
杀戮 没有 脱落 血 是 一个 辉煌 行为 ；
杀人不带血光豪。

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [hiː; hi][hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði][oʊld] - [sɔːrd] [ɪn] [tuː] .
In no time , he had cut the old Taoist's sword in two .
在 不 时间 , 他 有 切 这 老的 - 剑 在 二 .
不一会便把老道的宝剑削为两段，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The old Taoist priest was so frightened that he turned and ran away .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .
只吓得老道拨头就跑。

[maː] [juːˈlɒŋ] [dɪd][nɑːt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong did not give chase .
马 玉龙 做过 不是 给 追赶 .
马玉龙并不追赶，

[ˈseɪvɪŋ] [ˈevriwʌn] [ɪz][ðə; ði][praɪˈɔːrəti] .
Saving everyone is the priority .
保存 每个人 是 这 优先事项 .
先救众人要紧，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt] .
He then took out the antidote from his pouch .
他 然后 采取 出去 这 解毒剂 从 他的 小袋 .
便由兜囊掏出解药来，

[wɪð; wɪθ] [ˈden] - [help] , [ten] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈreskjʊːd] .
With Deng Feixiong's help , ten people were rescued .
和 邓 - 帮助 , 十 人们 是 获救 .
有邓飞雄帮着把十个人救了过来。

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .
众人起来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] [æz; əz][tuː; tə] [waɪ] .
They were still completely baffled as to why .
他们 是 仍然 完全地 困惑 作为 到 为什么 .
还糊里糊涂地不知是什么缘故。

[ˈoʊnli] [ʃen] - [sed] :
Only Sheng Guanbao said :
仅有的 盛 - 说 :

唯有胜官保说：
" [ðə; ði][ˈmoʊmənt][aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] . . . "
" **The moment I started fighting this old Taoist priest** . . . "
" 这 片刻 我 开始 斗争 这 老的 道教 牧师 . . . "
“我跟这老道一动手，

[aɪ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
I smelled a strange fragrance .
我 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

闻见一股异香，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [bɔːld] [gai] [wu:] - .
It's the same as that bald guy Wu Yuanbao's .
它是 这 相同的 作为 那 秃 盖伊 吴 - .

跟那秃子吴元豹的是一样的。”

[maː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['bɑːt(ə)][ʌv; əv] ['æntɪdoʊt] .
I still have a bottle of antidote .
我 仍然 有 一个 瓶子 的 解毒剂 .

我还有一瓶解药呢。

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [smel] [sʌm; səm] .
Each of you can smell some .
每个 的 你 能 闻 一些 .

每人给你们闻点，

[lets] [goʊ]['æftər] [ðɪs] [oʊld]['daʊɪst] [priːst] .
Let's go after this old Taoist priest .
我们来吧 去 后 这 老的 道教 牧师 .

咱们去追这老道。”

[ðə; ði] [tuː] ['hɪroʊz] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ] [ten] ['ʌðər] ['wɔːrɪz] , [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] [pər'suːt] .
The two heroes , along with ten other warriors , continued their pursuit .
这 二 英雄 , 沿着 和 十 其他 战士 , 持续 他们的 追逐 .

双侠带着十位英雄往下一追，

[hed] [streɪt] [nɔːrθ] .
Head straight north .
头 直的 北 .

直奔正北，

['siːɪŋ] [ðə; ði][taːps][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['maʊntnɪz] , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Seeing the tops of the two mountains , east and west ,
看到 这 最高额 的 这 二 山脉 , 东方 和 西方 ,

看见东西两座山头上面，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['bɑːgwə][flægz] .
There are two Bagua flags .
那里 是 二 八卦 旗帜 .

有两面八卦旗，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['gɑːrdɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
It was guarded by several hundred soldiers .
它 曾是 守卫 经过 一些 百 士兵 .

由几百名兵丁把守，

['roʊlɪŋ] [bɔːgz][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
rolling logs and stones ,
滚动 日志 和 石头 ,

滚木擂石，

[ðə; ði][dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz][wɜ:r; wər] ['veri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .

防守甚严。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong took a look .
马 玉龙 采取 一个 看 .

马玉龙瞧了一瞧，

[ðeɪ] [nu:] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
They knew the thieves were in the mountains .
他们 知道 这 窃贼 是 在 这 山脉 .

知道贼人就在山里。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði][roʊd]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
I want to patrol the road into the mountains .
我 想 到 巡逻 这 路 进入 这 山脉 .

想要去巡查进山的道路，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [pæθ]
Unfortunately , the winding mountain path
很遗憾 , 这 绕线 山 小路

无奈深山曲径，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv][leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
I fear the thieves have laid an ambush .
我 害怕 这 窃贼 有 铺设 一个 伏击 .

只恐贼人设有埋伏。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðərz] ! "
" **Brothers !** "
" 兄弟 ! "

“众位兄弟！

[lets] [ɡoʊ] [bæk] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's go back for now .
我们来吧 去 后退 为了 现在 .

咱们暂且回去，

[ðeɪ] ['məʊbilaɪzd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
They mobilized a large number of soldiers .
他们 动员起来 一个 大的 数字 的 士兵 .

调了大兵，

" [ðen] [wi:l] [ə'tæk] [ðæt] ['wɪkɪd] ['dræɡənz] [rə'vi:n] [ə'ɡen] . "
" **Then we'll attack that wicked dragon's ravine again .** "
" 然后 出色地 攻击 那 邪恶 龙的 峡谷 再次 . "

再来攻打这孽龙沟。”

[ðen] ['evriwʌn] ['stɑ:rtɪd][tu:; tə] [wɔ:k] [bæk] .
Then everyone started to walk back .
然后 每个人 开始 到 走 后退 .

众人这才往回走，

[,aɪ'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] .
It is about half a mile away .
它 是 关于 一半 一个 英里 离开 .

约有半里之遥，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] [aʊt] " [ˌʌmi'tɑ:bə] " [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] .
A voice called out " Amitabha from the mountaintop .
一个 嗓音 称为 出去 " 阿弥陀佛 " 从 这 山顶 .

只听山头之上有人一声“无量佛”，

[ˈsɪŋɪŋ] [fɒk] [ˈsɔŋz] :
Singing folk songs :
歌唱 民间 歌曲 :

口唱山歌：

[ˈsi:kɪŋ] [tru:θ] , [hi:; hi] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
Seeking truth , he mistakenly entered Penglai Island .
寻求 真相 , 他 错误地 进入 蓬莱 岛 .

寻真误入蓬莱岛，

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] ['eɪdʒɪz] [ɪt'self] , [ðəʊ] [aɪ 'ti:] ['nevər] [grəʊz] [oʊld] .
The pine tree ages itself , though it never grows old .
这 松树 树 年龄 本身 , 尽管 它 绝不 生长 老的 .

青松不老人自老；

[ðə; ði] [ɜ:rb] - ['gæðərɪŋ] [bɔɪ] [hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] .
The herb - gathering boy has not returned .
这 草本植物 - 采集 男生 有 不是 返回 .

采药童子未回来，

[ˈfɔ:lən] ['flaʊərz] ['kʌvər] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][noʊ] [wʌn] [swi:ps] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Fallen flowers cover the ground , and no one sweeps them away .
倒下 花朵 覆盖 这 地面 , 和 不 一 扫荡 他们 离开 .

落花满地无人扫。

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪltɑ:p] , ['læfɪŋ] ['hɑ:rtɪli] ,
Standing on the hilltop , laughing heartily ,
常设 在 这 山顶 , 笑 衷心地 ,

站在山头哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[ðə; ði] ['hɜ:rmɪt][hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [wei] [jʊə(r)] [bɜ:st] .
The hermit has come specifically to show you the way you're lost .
这 隐士 有 来 具体来说 到 展示 你 这 方式 你是 丢失的 .

山人特来指明你的迷路。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæŋ; ðən][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['daʊɪst] ['mæstər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði]
It was none other than the venerable Taoist master Zhang Honglei , the
它 曾是 没有任何 其他 比 这 可敬 道教 掌握 张 洪雷 , 这
[ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði][æstrə'nɔ:mɪk(ə)] [sekt] .
leader of the Astronomical Sect .
领导者 的 这 天文 教派 .

乃是天文教主老道张洪雷。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [riˈkluːsɪv] [ˈmæstər] .
Ma Yulong knew he was a reclusive master .
马 玉龙 知道 他 曾是 一个 隐居 掌握 。

马玉龙知道他是世外高人，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][riˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He hurried over to pay his respects .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 。

连忙过去行礼，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 。

口称：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the teacher come from ? "
" 在哪里 做过 这 老师 来 从 ？ "

“老师从哪里来？”

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsou] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][riˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Shi Zhu and others also went over to pay their respects .
史 朱 和 其他的 还 去 超过 到 支付 他们的 尊重 。

石铸等也过去行礼。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [daʊn] .
The old Taoist priest came down .
这 老的 道教 牧师 来了 向下 。

老道下来，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
He led everyone into the woods .
他 引领 每个人 进入 这 树林 。

带着众人到了树林之内。

[ðə; ði] [kraʊd] [brɔːt] [ˈoʊvər] [stoʊn] [bentʃɪz] ,
The crowd brought over stone benches ,
这 人群 带来 超过 石头 长椅 。

众人搬来石凳，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 。

大家落座。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 。

张洪雷说：

" [əˈprentɪs] !
" apprentice !
" 学徒 ！

“徒弟！

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have come today specifically to deliver a letter to you .
我 有 来 今天 具体来说 到 递送 一个 信 到 你 。

我今天特来与你送信，

[ðə; ði] [θiːvz] - [feɪt] [ɪz] [siːld] .
The thieves ' fate is sealed .
这 窃贼 - 命运 是 密封 。

贼人气数已败，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Otherwise , I wouldn't have come down the mountain .

否则 , 我 不会 有 来 向下 这 山 .

不然山人还不下山。

[ɪts] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ]['dʒu:niə] ['brʌðə] [ju'ɑ:n] [zɪki:ən] .
It's all because of my junior brother Yuan Zhiqian .

它是 全部 因为 的 我的 初级 兄弟 元 之谦 .

只因我师弟袁智千、

[baɪ] - [spred] ['fɔ:ls,hʊdz] [ænd; ənd][,mɪs'led][ðə; ði] ['mæsi:z] .
Bai Lianzu spread falsehoods and misled the masses .

白 - 传播 谎言 和 被误导 这 群众 .

白练祖妖言惑众，

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [rɒbd] .
They will soon be robbed .

他们 将要 很快 是 被抢劫 .

不久必要遭劫。

[aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I came down the mountain for the two of them .

我 来了 向下 这 山 为了 这 二 的 他们 .

我下山就为他二人，

[ðeɪ] [fɪr] [ðeɪ] [wɪl] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
They fear they will kill living beings .

他们 害怕 他们 将要 杀 活的 生物 .

恐他们杀害生灵。

[tə'deɪ] [aɪm]['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
Today I'm going to tell you .

今天 我是 去 到 告诉 你 .

今天我来告诉你，

[aɪm]['gʊʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
I'm going back to the mountains .

我是 去 后退 到 这 山脉 .

我要归山了。

[ðɪs] ['i:v(ə)] ['dræɡən] ['gʌli] [ɪz][ə; eɪ] ['dedli] [pleɪs] .
This Evil Dragon Gully is a deadly place .

这 邪恶的 龙 沟壑 是 一个 致命 地方 .

这孽龙沟乃是绝地，

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] [kʌm] [ænd; ənd][træp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
As long as the officers and soldiers come and trap the mountain pass .

作为 长的 作为 这 警官 和 士兵 来 和 陷阱 这 山 经过 .

只要官兵前来困住山口，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] ['fɑ:dər] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was no food or fodder in the village .

那里 曾是 不 食物 或者 饲料 在 这 村庄 .

里无粮草，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [,aʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,

和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:z] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪl] .
If it continues , it will inevitably fail .

如果 它 继续 , 它 将要 不可避免地 失败 .

久则必败。

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] .
I come from Longhu Mountain in Xinzhou .
我 来 从 - 山 在 新洲 .

我由信州龙虎山来，

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [səb'djuːɪŋ] [ju'ɑːn] [zɪkiːən] ,
The purpose of subduing Yuan Zhiqian ,
这 目的 的 制服 元 之谦 ,

所为收服袁智千、

[baɪ] -
Bai Lianzu
白 -

白练祖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ækt] ['rekləsli] .
They were afraid that the two of them would act recklessly .
他们 是 害怕的 那 这 二 的 他们 会 行为 鲁莽地 .

怕他二人任意胡为。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ledʒər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I have a general ledger for you today .
我 有 一个 一般的 账簿 为了 你 今天 .

我今天有一本总帐给你。

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['sʌmən] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Go back and summon officers and soldiers .
去 后退 和 召唤 警官 和 士兵 .

你回去调官兵前来，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
Take him according to the account .
拿 他 根据 到 这 帐户 .

按帐拿他，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [noʊ] [θiːf] [is'keɪps] .
We must ensure that no thief escapes .
我们 必须 确保 那 不 贼 逃脱 .

管保贼人不能漏网。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [ɪn] [ðɪs] - ['gʌli] .
There is a small path in this Nianlong Gully .
那里 是 一个 小的 小路 在 这 - 沟壑 .

这孽龙沟有一条小路，

[tuː] ['tʌnlz] ,
Two tunnels ,
二 隧道 ,

两股地道，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .

派人把守住，

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl][biː; bi] [kɔːt] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
That way , they can all be caught in one fell swoop .
那 方式 , 他们 能 全部 是 捕捉 在 一 跌倒 俯冲 .

即可一网打尽。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] , [ʊʊld][mæn] ? "

" **Where are you going , old man ?** "

" 在哪里 是 你 去 , 老的 男人 ? "

“你老人家上哪里去？”

[ʼzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hŋŋglai] [sed] :

Zhang Honglei said :

张 洪雷 说 :

张洪雷说:

[aɪ] [went] [tu:; tə] ['vɪzɪt][sʌm; səm] [frendz] .

I went to visit some friends .

我 去 到 访问 一些 朋友们 .

“我去访几个朋友，

[wʌns] [ju:v] ['fɪnɪʃt] ['hændlɪŋ] [θɪŋz] . . .

Once you've finished handling things : . . .

一次 你已经 完成的 处理 事物 . . .

你等把事情办理完毕，

[kʌm] [faɪnd][em 'i:] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] .

Come find me at Longhu Mountain in Jiangxi .

来 寻找 我 在 - 山 在 江西 .

到江西龙虎山前去找我。

[ðə; ðɪ] ['hɜ:rmɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

The hermit is about to take his leave .

这 隐士 是 关于 到 拿 他的 离开 .

山人就要告辞了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] [bæk] [ænd; ənd] [ˌri:di'plɔɪ] [jɔ; jər] [tru:ps] !

You should hurry back and redeploy your troops !

你 应该 匆忙 后退 和 重新部署 你的 军队 !

你们也赶紧回去调兵吧！

[ɪn][mai] ['dʒen(ə)rəl] ['ledʒər] ,

In my general ledger ,

在 我的 一般的 账簿 ,

我这总帐上，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['tʌnlz] [θru:] [wɪt] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [ɪ'skeɪpt] .

There are tunnels through which the thieves escaped .

那里 是 隧道 通过 哪个 这 窃贼 逃脱 .

贼人逃走的地道都有。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt] [bʊk] .

Ma Yulong took the account book .

马 玉龙 采取 这 帐户 书 .

马玉龙接过帐本，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] [seɪdʒ] , [æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] . "

" **You are a reclusive sage , an extraordinary person .** "

" 你 是 一个 隐居 圣人 , 一个 非凡的 人 . "

“你老人家乃世外高人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['entər] [ə'fɪldəm] .

He was unwilling to enter officialdom .

他 曾是 不情愿 到 进入 官方 .

既不愿出世为官，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][dɪd][nɑ:t] [ɪn'sɪst] .
The disciple did not insist .
这 弟子 做过 不是 坚持 :

弟子也不相强，

[pli:z] , [mæm, mɑ:m, məm] !
Please , ma'am !
请 , 女士 !

你老人家请吧！

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 :

后会有期。”

[æftər][ðə; ði][oʊld]['dɑʊɪst] [pri:st] [left]
After the old Taoist priest left
后 这 老的 道教 牧师 左边

老道走后，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Ma Yulong led the heroes back to the main camp .
马 玉龙 引领 这 英雄 后退 到 这 主要的 营 :

马玉龙带领众英雄回归大营。

[su:] [ʃen] [ðen] [æskt] :
Xu Sheng then asked :
徐 盛 然后 问 :

徐胜就问：

" ['brʌðər] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] ['gəʊɪŋ] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] - ['werəbaʊts] ?
How is the investigation going regarding the thieves ' whereabouts ?
如何 是 这 调查 去 关于 这 窃贼 - 下落 ?

刺探贼人下落如何？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnz] , "
" My brother is going into the mountains , "
" 我的 兄弟 是 去 进入 这 山脉 , "

“小弟进山，

[ðeɪ] [droʊv] [əˈweɪ] ['kaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɪn]
They drove away Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , in
他们 驾驶 离开 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 在
Caiyuantun .
菜园屯

在菜园屯赶走了劝善会总蔡文曾。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kʌlt] ['liːdəɹ] .
He was a cult leader .
他 曾是 一个 邪教 领导者 .

他是邪教的一个贼头，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [wɜːr; wər][ɔːl] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [drʌgd] [waɪn] .
The officials in charge of the case were all under the influence of his drugged wine .
这 官员 在 收费 的 这 案件 是 全部 在下面 这 影响 的 他的 吸毒 .
葡萄酒 .

众办差官中了他的蒙汗药酒，

[maɪ] ['brʌðər] [ə'raɪvd] .
My brother arrived .
我的 兄弟 到达的 .

小弟赶到，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fliː] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] ['maʊntnɪz] .
Only then could they kill him and force him to flee into the deep mountains .
仅有的 然后 可以 他们 杀 他 和 力量 他 到 逃跑 进入 这 深的 山脉 .
.
.
.

才将他杀得逃入深山之内。

['leɪtər] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [huː] [juːst] ['ɪnsens] [tuː; tə] [spred] [pleɪɡ] .
Later , they encountered an old Taoist priest who used incense to spread plague .
之后 , 他们 遭遇 一个 老的 道教 牧师 WHO 用过的 香 到 传播 瘟疫 .

后又遇一使瘟香的老道，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wuː] - ['mæstər] .
He was Wu Yuanbao's master .
他 曾是 吴 - 掌握 .

乃是吴元豹的师父，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [huː] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
It was his younger brother who chased him away .
它 曾是 他的 年轻 兄弟 WHO 追逐 他 离开 .

亦是小弟将他追捕。

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
They chased after them into the mountains .
他们 追逐 后 他们 进入 这 山脉 .

追进山去，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['hevɪli] ['ɡɑːrdɪd] .
The enemy soldiers were heavily guarded .
这 敌人 士兵 是 重度 守卫 .

见贼兵防守甚严。

[maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [met] [maɪ] ['mæstər] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] .
My younger brother also met my master , Zhang Honglei .
我的 年轻 兄弟 还 遇见 我的 掌握 , 张 洪雷 .

小弟还见了我师父张洪雷，

[ɡɪv] [em 'iː] [tuː] ['dʒen(ə)rəl] ['ledʒəz] .
Give me two general ledgers .
给 我 二 一般的 账簿 .

赐我两本总帐，

[aɪˈti:] [tʰɜ:mz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ʒɜ:rθ] [səˈsaɪəti] [ɪz][ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəs] [ˈpi:p(ə)]
It turns out that the Heaven and Earth Society is a group of righteous people
它 转弯 出去 那 这 天堂 和 地球 社会 是 一个 团体 的 正义 人们
[hu:] [ɑ:r; əɾ] [ˈæktʃuəli] [ˈwɪkɪd] .
who are actually wicked .
WHO 是 实际上 邪恶 :

原来这天地会是道正人邪，

[ðə; ði] [θɜ:ɪ] [ˈliðə] [ɑ:r; əɾ][nɑ:t] [ˈkɜ:rəntli] [hɪr] .
The three leaders are not currently here .
这 三 领导人 是 不是 现在 这里 :

现在三教主未在此地，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] [tɒŋ] [ænd; ənd][wu:] - , [ə; eɪ] [fju:] [ˈsɔ:sərəz] .
They were Tong Jinzhu and Wu Daiguang , a few sorcerers .
他们 是 童 金珠 和 吴 - , 一个 很少 巫师 :

就是佟金柱和吴代光几个妖道。

[aɪl] [ɡoʊ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɑ:fɪs] [fɜ:rst] .
I'll go back to the accounting office first .
患病的 去 后退 到 这 会计 办公室 第一的 :

我先回帐房，

[ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ði:z] [tu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒəz] [ˈkloʊsli] ,
Examining these two general ledgers closely ,
检查 这些 二 一般的 账簿 密切 ,

细细观看这两本总帐，

[təˈmɑ:roʊ] [wi;; wi] [wɪl] [səˈraʊnd] - [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
Tomorrow we will surround Nielonggou with our troops .
明天 我们 将要 环绕 - 和 我们的 军队 :

明天就兵围孽龙沟。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ˈveri] [ɡʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好。

" [ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi][ˈɔ:rdər][ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪˈperd] . "
" Only then did he order a feast to be prepared "
" 仅有的 然后 做过 他 命令 一个 盛宴 到 是 准备 " :

“这才吩咐摆酒。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席散之后，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Ma Yulong returned to his tent .
马 玉龙 返回 到 他的 帐篷 :

马玉龙回到自己帐房，

[əˈpɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒər] ,
Upon opening the general ledger ,
之上 开幕 这 一般的 账簿 ,

打开总帐一看，

[ə'ri:dʒənəli] , [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪəti]
Originally , the Heaven and Earth Society
起初 , 这 天堂 和 地球 社会
原来天地会、

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [dʌz] [ðə; ði] [eit] ['traɪ,græm] [sekt] [hæv; həv] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
How many soldiers does the Eight Trigrams Sect have throughout the world ?
如何 许多 士兵 做 这 八 三卦 教派 有 自始至终 这 世界 ?
八卦教在天下各处有多少兵,

[hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

何人为首，

[ɪts] [ɔ:l] ['rɪt(ə)n] ['klɪrli] [əˈbʌv] .
It's all written clearly above .
它是 全部 书面 清楚地 多于 .

上面都写得明白。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['temp(ə)][də'rektli; daɪ'rektli] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - .
This is the Kaoshan Temple directly north of Nielonggou .
这 是 这 - 寺庙 直接地 北 的 - .

这孽龙沟正北的靠山观，

[faɪv] [pəˈvɪljənz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] .
Five pavilions were built .
五 亭子 是 建造 .

修得有五个亭子，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['hɪd(ə)n] [dɪtʃ] [ɪn'saɪd] .
It was a tunnel with hidden ditch inside .
它 曾是 一个 隧道 和 隐 沟 里面 .

当中乃是地道暗沟，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɜ:rdʒənsɪ] .
The government troops attacked with great urgency .
这 政府 军队 遭到攻击 和 伟大的 紧迫性 .

官兵如攻之甚急，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
The thieves then escaped through the tunnel .
这 窃贼 然后 逃脱 通过 这 隧道 .

贼人便由地道逃出。

['soʊldʒərz][mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['erɪə] [fɜ:rst] .
Soldiers must be sent to guard the area first .
士兵 必须 是 发送 到 警卫 这 区域 第一的 .

须先派官兵把守，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [kæʃ] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət] [wʌnz] .
It can catch them all at once .
它 能 抓住 他们 全部 在 一次 .

可以一网打尽。

[wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
Watch for a long time ,
手表 为了 一个 长的 时间 ;

看够多时，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [tɒk] [ə; eɪ] [rest] .
Ma Yulong then took a rest .
马 玉龙 然后 采取 一个 休息 .

马玉龙就歇息了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒər] [tu:; tə] [si:] [su:] [ʃen] .
The next day , Ma Yulong brought this general ledger to see Xu Sheng .
这 下一个 天 , 马 玉龙 带来 这 一般的 账簿 到 看 徐 盛 .

次日马玉龙拿着这本总帐来见徐胜，

[ðə; ði] [roʊd] [diˈskraɪbd] [əˈbʌv] [wʌz; wəz] [riˈkaʊntɪd] .
The road described above was recounted .
这 路 描述 多于 曾是 叙述 .

述说了上面写的道路。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [brʌðər] [mɑ:ɪ] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [du:][ju:; jʊ] [tʃu:z] ?
How many people do you choose ?
如何 许多 人们 做 你 选择 ?

你挑几个人，

[ðə; ði] [roʊd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
The road behind the Nianlonggou Mountain is rugged .
这 路 在后面 这 - 山 是 崎岖 .

那孽龙沟山后的道路崎岖，

[lets] [si:] [hu:] [kæn; kən] [ɡɑ:rd] [aɪ ˈti:] .
Let's see who can guard it .
我们来吧 看 WHO 能 警卫 它 .

看谁能去把守，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [tɒŋ] .
Waiting for Tong Jinzhu .
等待 为了 童 金珠 .

等候佟金柱。

[aɪ] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I led the troops to attack the mountain .
我 引领 这 军队 到 攻击 这 山 .

我在前面带兵攻山，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] .
It is expected that the thief can be captured .
它 是 预期的 那 这 贼 能 是 捕获 .

料想可将贼人拿获。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sti:l] [brɔ:t] [ˈden] [faɪkʃŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Ma Yulong still brought Deng Feixiong with him .
马 玉龙 仍然 带来 邓 飞雄 和 他 .

马玉龙仍带邓飞雄、

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd] [naɪn] ['lðə] , [ə'bi:ŋ] [wið; wiθ] [tu:] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm]
Shi Zhu and nine others , along with two hundred Flying Tiger soldiers from
史 朱 和 九 其他的 , 沿着 和 二 百 飞行 老虎 士兵 从
['lɒŋʃæn] .
Longshan .
龙山 :

石铸等十个人及龙山的二百飞虎兵，

[ˈdɛŋ] - [tu:] ['hʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz]
Deng Feixiong's two hundred soldiers
邓 - 二 百 士兵

邓飞雄的二百子弟兵，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ten] [deɪz] - [wɜ:ɾθ] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
Each person should bring ten days ' worth of provisions .
每个 人 应该 带来 十 天 - 值得 的 条款 .

各带十天粮草，

['klaɪmɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['krɔ:sɪŋ] ['rɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山越岭，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] ['di:tʊr] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
We took a detour and headed straight for the back of Nielonggou Mountain .
我们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 这 后退 的 - 山 .

绕道径奔孽龙沟后山。

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
When we arrived at the bottom of the hillside ,
什么时候 我们 到达的 在 这 底部 的 这 山坡 ,

来到山坡下边，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][faɪv] [pə'vɪljənz] .
Sure enough , there were five pavilions .
当然 足够的 , 那里 是 五 亭子 .

果然有五个亭子，

[haʊ'evər] , [noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [tel] [wer] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [wʌz; wəz] .
However , no one could tell where the tunnel was .
然而 , 不 一 可以 告诉 在哪里 这 隧道 曾是 .

众人却看不出哪里是地道。

[dʒɪ] - [went] [ˈoʊvər][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun went over to take a look ,
季 - 去 超过 到 拿 一个 看 ,

纪逢春过去一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mæstər] [mɑ:] ! "
" **Master Ma !** "
" 掌握 马 ! "

“马老爷！

[aɪ] [noʊ] [ðæt] .
I know that .
我 知道 那 .

这个我知道，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɑːðər] [kæn; kən] [meɪk] [ˈæmbʊʃ] [ˈkʌtəz] .
Our father can make ambush cutters .
我们的 父亲 能 制作 伏击 切割器 .
咱们爹会造埋伏削器。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [stɑːp] [ˈmesɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][dæd] . "
" Stop messing with your dad . "
" 停止 胡闹 和 你的 爸爸 . "
“别混拉你爹。”

[dʒi] - [pæst] [əˈweɪ] .
Ji Fengchun passed away .
季 - 通过了 离开 .
纪逢春过去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Arriving at the pavilion in the middle ,
抵达 在 这 亭 在 这 中间 ,
来到当中的亭子，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Upon seeing a piece of white jade on the ground ,
之上 看到 一个 片 的 白色的 玉 在 这 地面 ,
一见地下有块白玉石，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,
你们看，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɜːθs] [aɪ] .
This is the Earth's Eye .
这 是 这 地球的 眼睛 .
这就是地眼。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[wiːl] [weɪt] .
We'll wait .
出色地 等待 .
咱们等着，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ten] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
There are ten of you .
那里 是 十 的 你 .
你们十个人，

[ðə; ði] [tuː] [ˈgɑːrdɪd] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] .
The two guarded a pavilion .
这 二 守卫 一个 亭 .
两人把守一个亭子，

[ɪf] [ə; eɪ] [θi:f] [kʌmz] [aʊt] . . .
If a thief comes out . . .
如果 一个 贼 来 出去 . . .

如贼人出来，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] .
It was captured immediately .
它 曾是 捕获 立即地 .

即行拿获。

[ˈevriwʌn] [ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .

“众人点头。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [sed] :
Ma Yulong then said :
马 玉龙 然后 说 :

马玉龙又说:”

[ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] !
Brother Deng !
兄弟 邓 !

邓大哥！

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] ['tru:li] ['endləs] [fu:lz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There are truly endless fools in the world .
那里 是 真的 无尽的 傻瓜 在 这 世界 .

世上真有哄不尽的愚人，

[ˈfu:] [tʊŋ] - [ˈfæməli] [hæz; həz] [æŋ; ən] [ˌɪnɪɡ'zɔ:stəb(ə)] [ˈfɔ:rtʃən] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
Fu Tong Jinzhu's family has an inexhaustible fortune of millions .
傅 童 - 家庭 有 一个 取之不尽的 财富 的 百万 .

拿不尽的赋佟金柱家有百万之富，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪn'dʒɔɪ] [laɪf] ?
Why not enjoy life ?
为什么 不是 享受 生活 ?

何不享福，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['reb(ə); rɪ'bel] .
But he was determined to rebel .
但 他 曾是 决定 到 反叛 .

却立意造反。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说:”

[aɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] .
I sought refuge for three years .
我 寻求 避难所 为了 三 年 .

我避难三年，

[wi:; wi] [ɑ:r; ə] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ˈsouldʒərz] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for the officers and soldiers to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 警官 和 士兵 到 到达 .

就等官兵来此。

[hɪz; ɪz] [ˈneðər] [ˈdræɡən] [ˈɡʌli] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈpleɪs] .
His Nether Dragon Gully is a deadly place .
他的 下界 龙 沟壑 是 一个 致命 地方 .

他这孽龙沟是个绝地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] [ˈfɑ:dər] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There was no food or fodder in the village .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 在 这 村庄 .
那里无粮草，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,
外无救兵，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [goʊ][baɪ] ,
As the days go by ,
作为 这 天 去 经过 ,
日子一多，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ædˈmɪt] [dɪˈfi:t] .
They were unwilling to admit defeat .
他们 是 不情愿 到 承认 击败 .
能不甘拜下风。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .
“二人正在谈话，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [dɑ:rk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .
天已黑了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [ˈɡlɪmə] [ʌv; əv] [ˈstɑ:rlaɪt] .
There was a faint glimmer of starlight .
那里 曾是 一个 头晕的 微光 的 星光 .
微有星斗之光。

彭公案

第137/212页

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:“

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['nesəld] [əˈmʌŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['maʊntɪnz] .
This place is nestled among thousands of mountains .
这 地方 是 依偎 之中 数千 的 山脉 .

此地 在 万山之中，

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] .
It is an extremely dangerous place .
它 是 一个 极其 危险的 地方 .

乃 极险之地，

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ] ['hɪrəʊz] , [riˈlaɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We are both heroes , relying on each other .
我们 是 两个都 英雄 , 依靠 在 每个 其他 .

倚仗你我都是英雄，

[ˈfɪrləs]
Fearless
无畏

无所畏惧，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['venəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ɪn] [ðiːz] ['maʊntɪnz] . . .
But the venomous snakes and monsters in these mountains . . .
但 这 有毒 蛇 和 怪物 在 这些 山脉 . . .

但这山中的毒蛇怪蟒，

[ˈdʒækəlz] , [wʊlvz] , [ˈtaɪɡəz] , [ænd; ənd] ['lepədz]
Jackals , wolves , tigers , and leopards
豺狼 , 狼 , 老虎 , 和 豹子

豺狼虎豹，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]['ɪndʒər] ['piːp(ə)l] .
It is necessary to injure people .
它 是 必要的 到 损伤 人们 .

必要伤人。

" [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] , "
" **While we were talking** , "
" 尽管 我们 是 说 , "

“正说着话，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːrd] ['fʊtstɛps] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
Then they heard footsteps coming from inside the tunnel .
然后 他们 听到 脚步声 未来 从 里面 这 隧道 .

就听地道内有脚步声响。

[ðə; ði] [stoʊn] ['skʌlptʃərz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sentrəl] [pəˈvɪliən] ,
The stone sculptures inside the central pavilion ,
这 石头 雕塑 里面 这 中央 亭 ,

在当中亭子内的石铸、

[ʃen] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Sheng Guanbao was taken aback .
盛 是 已采取 背 .

胜官保就是一愣，

[hiː; hi] [weɪvd] ['kwɪkli] .
He waved quickly .
他 挥手 迅速地 .

连忙招手，

[tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] ,
To Ma Yulong ,
到 马 玉龙 ,

对马玉龙、

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：“

[ðeəz; ðəz] ['muːvmənt] !
There's movement !
有 移动 !

有动作！

" [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['fɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 , "

“话犹未了，

[ðen] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [roʊz] [ʌp] ,
Then the stone rose up ,
然后 这 石头 玫瑰 向上 ,

就见石头一起，

[ˈsevrəl] [θiːvz] , [led] [baɪ][ə; eɪ] [gæŋ] ['liːdər] , [keɪm] [ʌp] .
Several thieves , led by a gang leader , came up .
一些 窃贼 , 引领 经过 一个 帮派 领导者 , 来了 向上 .

上来了几个为首的贼人。

[ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [iːtʃ] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The heroes each brandished their weapons .
这 英雄 每个 挥舞 他们的 武器 .

众英雄各摆兵刃，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv]['reblz; rɪ'bel] .
We must capture this group of rebels .
我们 必须 捕获 这 团体 的 叛军 .

要捉拿这群反寇。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ðɪ] [tuː] ['hɪroʊz] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ðɪ] ['vɪlən] [ɪn][ðə; ðɪ] ['tʌn(ə)l]
Chapter 214 : The Two Heroes Lead Troops to Capture the Villain in the Tunnel
章 - : 这 二 英雄 带领 军队 到 捕获 这 恶棍 在 这 隧道

第二一四回 双侠带兵等反寇 地道捉拿恶贼人

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ʃu:'lɒŋ] [ænd; ənd] ['dɛŋ] [faɪkʃɒŋ] [led] [ten] ['ɑ:fəsərz] [tu;; tə] ['kæri] [aʊt] [ðer; ðər]
It is said that Ma Yulong and Deng Feixiong led ten officers to carry out their
它是说那马玉龙和邓飞雄引领十警官到携带出去他们的
[ˈdu:tɪz] .
duties .
职责 .

话说马玉龙同邓飞雄带着十位办差官，

[ænd; ənd] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
and four hundred soldiers ,
和四百士兵 ,

及四百子弟兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:vz] [ɪn] [ðɪs] [pə'vɪliən] .
They were waiting for the thieves in this pavilion .
他们是是等待为了这窃贼在这亭 .

正在这亭子上等候贼人，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] ['mu:vmənt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʌn(ə)] .
Then they heard movement coming from inside the tunnel .
然后他们听到移动未来从里面这隧道 .

就听见地道内真有动作。

[ʃi:] ['ʒu:] [kɔ:ld] [ðə; ði] [tu:] ['ʃɪvəlɹəs] [men] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu called the two chivalrous men over and said :
史朱称为这二骑士精神男人超过和说 :

石铸把二位侠义叫过来说：

" [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fʊtsteps] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʌn(ə)] . "
" There were footsteps inside the tunnel . "
" 那里是脚步声里面这隧道 . "

“地道内有脚步响。”

[ðə; ði] [gru:p] ['weɪtɪd] [ðer; ðər] ['kɔ:ʃəsli] .
The group waited there cautiously .
这团体等待那里谨慎地 .

众人便在此小心等候。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这书各州 :

书中交代：

[tɒŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [ðæt] [deɪ] .
Tong Jinzhu suffered a defeat that day .
童金珠遭受一个击败那天 .

佟金柱那日打了败仗，

[wu:] - [jɪn] - [jæŋ] ['bɑ:gwə] ['bænər] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] ['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] [baɪ] ['dɛŋ] [faɪkʃɒŋ]
Wu Daiguang's Yin - Yang Bagua Banner has been cut into two pieces by Deng Feixiong
吴 - 阴 - 杨 八卦 横幅 有 到过 切 进入 二 件 经过 邓 飞雄
;
;
;
;

吴代光的阴阳八卦幡已被邓飞雄削为两段；

[kæst] ['aɪərn] ['gʌnz] [ænd; ənd] ['kænənz] ,
Cast iron guns and cannons ,
投掷 铁 枪支 和 大炮 ,

铸出来的铁枪铁炮，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [tɪn] [ænd; ənd] [li:d] [baɪ] ['den] [faɪkʃŋ] .
It was also filled with tin and lead by Deng Feixiong .
它 曾是 还 已填 和 锡 和 带领 经过 邓 飞雄 .

也被邓飞雄用锡铅灌上，

[ɪts] [ʌn'ju:zəbl] ;
It's unusable ;
它是 无法使用 ;

不能够使了；

[ðə; ði] [bi:n] - [ʃeɪpt] ['peɪpər] ['hɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz]
The bean - shaped paper horses of the Three Churches
这 豆 - 形状 纸 马匹 的 这 三 教堂

三教堂的豆人纸马，

[ðen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [broʊk] [θru:] [aɪ 'ti:] .
Then Ma Yulong broke through it .
然后 马 玉龙 打破 通过 它 .

则被马玉龙破了。

[ðɪs] [dɪ'fi:t] ,
This defeat ,
这 击败 ,

这一个败仗，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['ɪndʒərɪz] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒɪz] .
There will be quite a few injuries and damages .
那里 将要 是 相当 一个 很少 受伤 和 损害 .

伤损会匪不少。

[hi; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu; tə] - .
He was defeated and retreated to Tongjiawu .
他 曾是 战败 和 撤退 到 - .

他败进佟家坞，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðərd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [tu; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The generals gathered at the Prince's residence to discuss the matter .
这 将军们 聚集 在 这 王子的 住宅 到 讨论 这 事情 .

在王府聚集众将商议。

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Long live the King ! "
" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！

[ðə; ði] [mɪs'teɪk] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [pleɪs] .
The mistake was made in the first place .
这 错误 曾是 制成 在 这 第一的 地方 .

当初已把事情做错，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:tɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'laʊd] [tu; tə] ['entər] - .
Yu Hualong should not have been allowed to enter Tongjiawu .
于 华龙 应该 不是 有 到过 允许 到 进入 - .

本不应当叫余化龙进佟家坞的，

[hi; hi] [sɪ'dju:st] [ə; eɪ] [spaɪ] .
He seduced a spy .
他 被诱惑 一个 间谍 .

他勾引来了奸细，

[ðæts] [wʌt] [ˈruːɪnd] [ˈʌvər; ɑːr][grænd][plæn] .
That's what ruined our grand plan .
那就是 什么 毁坏 我们的 盛大 计划 .

才坏了我等的大事。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ðə; ði][məʊst] [əˈnɔɪŋ] [θɪŋ] [ɪz] . . . "
" The most annoying thing is . . . "
" 这 最多 恼人的 事物 是 . . . "

“最可恼者，

[maɪ] [ˈsɪstər] [dʒɪn] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] .
My sister Jin Feng and Ma Yulong are of one mind .
我的 姐姐 斤 冯 和 马 玉龙 是 的 一 头脑 .

我妹妹金凤跟马玉龙一心，

[jet] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrtləs] [tʊːrdz] [ðer; ðər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Yet they are heartless towards their own flesh and blood .
然而 他们 是 狠心 向 他们的 自己的 肉 和 血 .

却对自己的骨肉无情。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [kəˈluːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈden] [faɪkʃŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n]
Ma Yulong then colluded with Deng Feixiong to rebel against the Heaven
马 玉龙 然后 串通 和 邓 飞雄 到 反叛 反对 这 天堂
[ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 .

马玉龙又勾串邓飞雄倒反天地会，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

好生大胆。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [dʒɪˈɑːgrəfi] [ˈguːruː] ,
At this time , the geography guru ,
在 这 时间 , 这 地理 大师 ,

此时地理教主、

[ˈniːðər] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][nɔːr][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdər] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Neither the person nor the cult leader are here .
两者都不 这 人 也不 这 邪教 领导者 是 这里 .

人和教主都不在这里，

[lets] [ɪnˈvaɪt][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɑːnəmi] [ˈguːruː] , [tuː; tə][pərˈfɔːrm] [sʌm; səm] [dɪvɪˈneɪʃn] .
Let's invite Zhang Honglei , the astronomy guru , to perform some divination .
我们来吧 邀请 张 洪雷 , 这 天文学 大师 , 到 履行 一些 占卜 .

咱们把天文教主张洪雷请出来占算占算，

[siː] [ɪf] [wɔːr][ɪz] [ɡʊd] .
See if war is good .
看 如果 战争 是 好的 .

看看是打仗好，

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˈbetər] [nɔːt][tuː; tə] [faɪt] ?
Is it better not to fight ?
是 它 更好的 不是 到 斗争 ?

还是不打仗好？ ”

[ʃen] ['kʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [brɪŋ] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:də] [aʊt] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
Let's bring the cult leader out and ask him first .
我们来吧 带来 这 邪教 领导者 出去 和 问 他 第一的 .

先把教主请出来问问。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [lets] [hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:rd] [tʃɜ:rtʃ] . "
" Let's head straight to the Third Church . "
" 我们来吧 头 直的 到 这 第三 教会 . "

“咱们直奔三教堂去吧。”

[ˈæftə] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[wɪð; wɪθ] [ʃen] ['kʌn] ,
With Sheng Kun ,
和 盛 昆 ,

带着胜昆、

[dʒeɪd] ['pɪlə]
Jade Pillar
玉 支柱

玉柱、

['lɑ:kɪŋ] [pəʊst]
Locking post
锁定 邮政

锁柱、

- [ænd; ənd] - [went] [tə'geðə] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:rtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Baozhu and Baozhu went together to the Three Churches at the back .
- 和 - 去 一起 到 这 三 教堂 在 这 后退 .

宝柱一同来到后面的三教堂，

[ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The sounding of gongs and drums .
这 听起来 的 锣 和 鼓 .

鸣锣击鼓。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [wʌz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪə] [si:t] .
Zhang Honglei was promoted to a higher seat .
张 洪雷 曾是 推广 到 一个 更高 座位 .

张洪雷升了座位，

[tɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə] [nelt] [ɪn] [frʌnt] .
Tong Jinzhu and the others knelt in front .
童 金珠 和 这 其他的 跪下 在 正面 .

佟金柱等人都跪在前面。

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [grænd'mæstər] ！ "
" Grandmaster ！ "
" 棋圣 ！ "

“祖师爷！

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ri'kwests] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The former requests that you , sir , descend the mountain .
这 以前的 请求 那 你 , 先生 , 下降 这 山 .

前者请你老人家下山，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [ɪk'spænʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['terətɔ:ri]
The so - called expansion of territory
这 所以 - 称为 扩张 的 领土

所为开疆辟土，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['emparər] .
To seize the Qing dynasty's empire .
到 抢占 这 青 王朝的 帝国 .

夺取大清的江山社稷。

[naʊ] , [ðə; ði] [dʒɪ'ɑ:grəfi] ['gu:ru:] ,
Now , the geography guru ,
现在 , 这 地理 大师 ,

现在地理教主、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [hæv; həv] [left] .
The people and the cult leader have left .
这 人们 和 这 邪教 领导者 有 左边 .

人和教主已走，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] ,
Ma Yulong , on the contrary ,
马 玉龙 , 在 这 相反 ,

马玉龙倒反，

[nʊʊ][wʌn] [dɜ:d] [tu:; tə][stɔ:p][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[ə'strɔ:nəmi] ['gu:ru:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɒŋglɑɪ] [sed] :
Astronomy guru Zhang Honglei said :
天文学 大师 张 洪雷 说 :

天文教主张洪雷说：

" [jʊr; jər] [lʌk] [ɪz][na:t] [gʊd] [raɪt] [naʊ] . "
" Your luck is not good right now . "
" 你的 运气 是 不是 好的 正确的 现在 . "

“现在你的气数不佳，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈʒ:rdʒəntli] [fli:] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
They could urgently flee to Nielonggou to avoid the soldiers for a hundred
他们 可以 紧急 逃跑 到 - 到 避免 这 士兵 为了 一个 百
[deɪz] .
days .
天 .

可急到孽龙沟避兵百日，

[wi:; wi] [met] [baɪ] [tʃæns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

自有机缘相遇。”

[tɒŋ] [ˈkwɪkli] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ænd; ənd] [kloʊz] [əˈsoʊsiəts; əˈsoʊʃiəts]
Tong Jinzhu quickly gave instructions to his subordinates and close associates
童 金珠 迅速地 给予 指示 到 他的 下属 和 关闭 同事
.
:
.

佟金柱赶紧吩咐手下亲随，

[ɡoʊ][ænd; ənd][ɪnˈfɔ:rm][jʊr; jər] [waɪf] .
Go and inform your wife .
去 和 通知 你的 妻子 .

前去知会内眷，

[pæk] [jʊr; jər] [ˈvæljuəblz] .
Pack your valuables .
盒 你的 贵重物品 .

收拾细软，

[ðeɪ] [fled] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They fled Tongjiawu overnight .
他们 逃亡 - 过夜 .

连夜逃离佟家坞，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
They headed straight for Nielonggou .
他们 标题 直的 为了 - .

径奔孽龙沟。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈtemp(ə)][ɑ:n] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] [kɔ:ld] - [ˈtemp(ə)] .
There is a large temple on that mountain called Kaoshan Temple .
那里 是 一个 大的 寺庙 在 那 山 称为 - 寺庙 .

那山上有一座大庙叫靠山观，

[ðə; ðɪ] [tu:] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [səˈsaɪətɪ] .
The two old Taoist priests were from the Heaven and Earth Society .
这 二 老的 道教 神父 是 从 这 天堂 和 地球 社会 .

两位老道是天地会、

[ðə; ðɪ] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbɑ:gwə] [kʌlt] ,
The leader of the Bagua Cult ,
这 领导者 的 这 八卦 邪教 ,

八卦教的头目，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ji:; ji] - , [ðə; ðɪ] [pleɪɡ] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈdaʊɪst] .
A man named Ye Shoujing , the Plague - Slaying Taoist .
一个 男人 命名 叶 - , 这 瘟疫 - 杀戮 道教 .

一个叫瘟癘道人叶守敬，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [kɔːld] [jiː; ji] - [ðə; ði][ˈtaɪgə] [ɪˈskeɪp] [ˈdaʊɪst] .
One of them was called Ye Shouqing , the Tiger Escape Taoist .
— 的 他们 曾是 称为 叶 - , 这 老虎 逃脱 道教 .

一个叫虎遁道人叶守清。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
At this time , Tong Jinzhu was checking the soldiers .
在 这 时间 , 童 金珠 曾是 检查 这 士兵 .

此时佟金柱查点兵丁，

[brɪˈsaɪdz] [ðoʊz] [huː] [daɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [left] .
Besides those who died , there were still several thousand left .
除了 那些 WHO 死亡 , 那里 是 仍然 一些 千 左边 .

除去死亡的尚有几千之众，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
Including their families , there are still three or four thousand people .
包括 他们的 家庭 , 那里 是 仍然 三 或者 四 千 人们 .

连带家眷也还有三四千人，

[ðeɪ] [ðen] [priˈperd] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [kɑːrz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They then prepared to transport cars overnight .
他们 然后 准备 到 运输 汽车 过夜 .

便连夜预备驮轿车辆，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - .
They fled to Nielonggou .
他们 逃亡 到 - .

逃奔孽龙沟，

[hiː; hi] [əˈsaɪnd] [ˈsaɪ, ˈeːsɪˈaɪ][biː ˈeɪ] [ˈwæŋ] [ʃɛŋkən] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
He assigned Sai Ba Wang Shengkun to cover the rear .
他 分配 赛 巴 王 胜坤 到 覆盖 这 后部 .

指派赛霸王胜昆断后。

[ˈkaɪ] - , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈnevələnt] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [wʌns] [ˈsteɪʃənd]
Cai Wenzeng , the former head of the Benevolent Association , once stationed
蔡 - , 这 以前的 头 的 这 仁慈 协会 , 一次 驻
[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] - .
three thousand soldiers in Nielonggou .
三 千 士兵 在 - .

孽龙沟原有劝善会总蔡文曾带三千兵丁在那里驻扎，

[tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] .
Tong Jinzhu instructed him to disguise himself as a villager .
童 金珠 指示 他 到 伪装 他自己 作为 一个 村民 .

佟金柱派他扮作乡人模样，

[ˈselɪŋ] [waɪn] [æɪt; əɪ] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə]
Selling wine at Caijiatun Mountain Villa
销售 葡萄酒 在 - 山 别墅

在菜家屯山庄卖酒，

[faɪnd] [ˈfeltər] [ɪn][ə; eɪ] [waɪn] [ʃɑːp]
Find shelter in a wine shop
寻找 庇护所 在 一个 葡萄酒 店铺

借酒铺栖身，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] ,
In order to gather information ,
在 命令 到 收集 信息 ,

以便探听消息，

[ɪf] ['soʊldʒərz] [ə'raɪv]
If soldiers arrive
如果 士兵 到达

如有大兵来到，

[ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə] [send] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz][ɪn'saɪd] .
It's good to send messages inside .
它是 好的 到 发送 消息 里面 .

往里好送信。

[tɒŋ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - .
Tong Jinzhu set up camp at the foot of Kaoshanguan .
童 金珠 放 向上 营 在 这 脚 的 - .

佟金柱把营盘扎在靠山观下，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] .
They live in this temple .
他们 居住 在 这 寺庙 .

就住在这个庙里。

[ðə; ði]['temp(ə)][hæz; həz] [faɪv] [meɪn] [hɔ:ɪz] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][ɪn] [bæk] .
The temple has five main halls , one in front and one in back .
这 寺庙 有 五 主要的 大厅 , 一 在 正面 和 一 在 后退 .

这庙前后五层大殿，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tʌn(ə)] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ɪ'skeɪp] .
There is a tunnel in the backyard that can be used for escape .
那里 是 一个 隧道 在 这 后院 那 能 是 用过的 为了 逃脱 .

后院有一股地道可以逃生。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɪz] [naʊ] [ˌoʊvər'kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz][bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ɪn] [prə'vɪʒnz] .
The mountain stronghold is now overcrowded with soldiers but lacking in provisions .
这 山 据点 是 现在 过度拥挤 和 士兵 但 缺乏 在 条款 .

现在山寨内已是兵多粮少，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɔ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [wɪð'dru:] .
The plan was to wait until the officers and soldiers withdrew .
这 计划 曾是 到 等待 直到 这 警官 和 士兵 退出 .

本打算等官兵撤了，

[lets] [ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə] - .
Let's go back to Tongjiawu .
我们来吧 去 后退 到 - .

再回佟家坞去。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['kaɪ] - ,
Unexpectedly , Cai Wenzeng ,
不料 , 蔡 - ,

没想到蔡文曾、

[ji:; ji] - [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [baɪ][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] .
Ye Shoujing was caught up and brought back by the government troops .
叶 - 曾是 捕捉 向上 和 带来 后退 经过 这 政府 军队 .

叶守敬都被官兵追了回来，

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['blʌntli] , [ðə; ði] ['ɔ:fɪsər] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] .
To put it bluntly , the officer was powerful .
到 放 它 直截了当地 , 这 官 曾是 强大的 .

直说差官厉害，

[wi:v] [kʌm] [tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['dræɡənz] [den] .
We've come to explore the Dragon's Den .
我们已经 来 到 探索 这 龙的 丹 .

来探孽龙沟了，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['souldʒərz] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
The officers and soldiers will arrive soon .
这 警官 和 士兵 将要 到达 很快 .

不久官兵必到，

[jɔːr; jər] ['mædʒəsti] , [pli:z] [meɪk] [ˌprepə'reɪnɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
Your Majesty , please make preparations as soon as possible .
你的 威严 , 请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 .

请王驾千岁早作准备。

[tɒŋ] [ðen] [sent] ['pi:p(ə)] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ə'gen] .
Tong Jinzhu then sent people out of the mountains again .
童 金珠 然后 发送 人们 出去 的 这 山脉 再次 .

佟金柱又叫人出山，

[gʊʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Go and investigate .
去 和 调查 .

去探动静。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报说：

" [su:] [fən] [ænd; ənd] ['ju:] [fæn] , [ðə; ði] ['paʊdər] - [feɪst] ['dʒaɪənts] "
" Xu Sheng and Liu Fang , the powder - faced giants "
" 徐 盛 和 刘 方 , 这 粉末 - 面对 巨人 "

“粉面金刚徐胜和刘芳，

[kə'mændɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [faɪv] [θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lrɪ] [ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ,
Commanding an army of five thousand cavalry and infantry ,
指挥 一个 军队 的 五 千 骑兵 和 步兵 ,

统马步军队五千之众，

[ðə; ðɪ] - ['gʌli] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd][ɪz] ['wɔ:tərtʌɪt] .
The Nielong Gully has been completely surrounded and is watertight .
这 - 沟壑 有 到过 完全地 包围 和 是 防水 .

已将孽龙沟围困得滴水不漏。”

[tɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['moʊmənt] :
Tong Jinzhu thought for a moment :
童 金珠 想法 为了 一个 片刻 :

佟金柱一想：

[ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌtʃ] [fu:d] [ɪn'saɪd] .
There wasn't much food inside .
那里 不是 很多 食物 里面 .

“里面粮草不多，

[ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
If you stay for a long time , you will die .
如果 你 停留 为了 一个 长的 时间 , 你 将要 死 .

久守必死，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [fli:] ['elsweɪ] .
It would be better to flee elsewhere .
它 会 是 更好的 到 逃跑 别处 .

不如逃奔他方。”

[wen] [ðei] [lʊkt] [fɔ:r; fər][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hɒŋglai] [ə'gen] ,
When they looked for Zhang Honglei again ,
什么时候 他们 看起来 为了 张 洪雷 再次 ,
再一找张洪雷,

[bʌt; bət] [ðei] ['disə'pɪrd] [wi'ðəʊt] [ə; ei] [treɪs] .
But they disappeared without a trace .
但 他们 消失 没有 一个 痕迹 .
却踪迹不见了。

[tɒŋ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['flʌstərd] .
Tong Jinzhu couldn't help but feel flustered .
童 金珠 不能 帮助 但 感觉 慌乱 .
佟金柱不由得心慌起来,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][æsk][wu:] - :
Only then did he ask Wu Daiguang :
仅有的 然后 做过 他 问 吴 - :
这才问吴代光:

" [ðə; ði] [ˌmetrə'pɔ:lɪtən] ['dʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər] ! "
" The Metropolitan General Manager ! "
" 这 大都会 一般的 经理 ! " "
“都会总!

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [faɪju:n]
You and Feiyun
你 和 飞云
你同飞云、

[dʌz] [kɪŋfɛŋ] [hæv; həv] ['eni] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ?
Does Qingfeng have any opinions of his own ?
做 青峰 有 任何 意见 的 他的 自己的 ?
清风可有什么主见?

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [wi'ðəʊt] [fu:d] .
We are now without food .
我们 是 现在 没有 食物 .
现在你我里无粮草,

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,
外无救兵,

[ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
If you stay for a long time , you will die .
如果 你 停留 为了 一个 长的 时间 , 你 将要 死 .
久守必死,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这便如何是好?

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :
“吴代光说:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
He led his troops to break through the encirclement .
他 引领 他的 军队 到 休息 通过 这 包围 .

带着大兵杀出重围，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃər] , [ˈjuːnˈhæn] .
Heading towards Dazhuzi Mountain in Chuxiong Prefecture , Yunnan
标题 向 - 山 在 楚雄 州 , 云南

奔往云南楚雄府大竺子山，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ðər; ðər] .
They recruited soldiers and horses there .
他们 招募 士兵 和 马匹 那里 .

就在那里招军买马，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [græs] [ænd; ənd] [stɔːr] [greɪn] .
To gather grass and store grain .
到 收集 草 和 店铺 粮食 .

聚草屯粮。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说：”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [flaɪ][wɪð; wɪθ][em ˈiː][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
You will always fly with me in the city .
你 将要 总是 飞 和 我 在 这 城市 .

都会总你同飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [brɪːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
The two ghosts of the Jiao family ,
这 二 鬼魂 的 这 角 家庭 ,

焦家二鬼、

[ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːrɪn][ˈdræɡən] [hɔːrs] [ˈɑːrmər] [prəˈtektɪd] [maɪ] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] .
The unicorn dragon horse armor protected my four brothers .
这 独角兽 龙 马 盔甲 受保护 我的 四 兄弟 .

独角龙马铠保着我兄弟四人，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
They escaped through the tunnel .
他们 逃脱 通过 这 隧道 .

由地道逃走。

[dʒaʊ] [ʃɛŋkən]
Jiao Shengkun
角 胜坤

叫胜昆、

[juˈɑːn] [lɔːŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,

袁龙、

[jʊˈɑːn] ['huː]
Yuan Hu
元 胡

袁虎、

[ˈziː] [zɪtʃɛŋ]
Xie Zicheng
谢 子城

谢自成、

[ˈɡɑːŋsʌn] ['huː] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Gongsun Hu protected his family .
公孙 胡 受保护 他的 家庭 .

公孙虎保着家眷，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
He led the large force to break through the encirclement .
他 引领 这 大的 力量 到 休息 通过 这 包围 .

带大队杀出重围。”

[wuː] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [pliːz] , [jɔː; jər] ['mædʒəsti] , [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ˈɔːrdər] . "
" Please , Your Majesty , issue a secret order . "
" 请 , 你的 威严 , 问题 一个 秘密 命令 . "

“请王驾千岁传下密令，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [təˈdeɪ] .
I'm leaving today .
我是 离开 今天 .

今天就走。”

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [təʊld] [ʃɛŋkən] :
He also told Shengkun :
他 还 讲述 胜坤 :

又告诉胜昆：

" ['æftər] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] "
" After breaking through the encirclement "
" 后 打破 通过 这 包围 "

“闯出重围之后，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡoʊ] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] ['priːfektʃər] , [ˈjuːnˈhæn] ['prɑːvɪns] .
You can go to Dazhuzi Mountain in Chuxiong Prefecture , Yunnan Province .
你 能 去 到 - 山 在 楚雄 州 , 云南 省 .

可往云南楚雄府大竺子山，

[wiː; wi] [meɪ] [miːt] [æt; ət] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [loʊˈkeɪjənz] [ɪn] [ɪˈmaɪ] ['maʊnt(ə)n] , [ˈsiːtʃwɑːn] .
We may meet at either of the two locations in Emei Mountain , Sichuan .
我们 可能 见面 在 任何一个 的 这 二 地点 在 峨眉 山 , 四川 .

或四川峨眉山两处见面。”

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

大家商议已定，

[tɒŋ] [ɪz] ['redi] .
Tong Jinzhu is ready .
童 金珠 是 准备好 .

佟金柱收拾好了，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
They escaped through the tunnel .
他们 逃脱 通过 这 隧道 .

就由地道逃走，

[ˈnoʊbəːdi] [noʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

没人知道。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈteɪbl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [fɪfθ] - [flɔːr] [hɔːl] [ʌv; əv]
The next day , they went to the offering table under the fifth - floor hall of
这 下一个 天 , 他们 去 到 这 提供 桌子 在下面 这 第五 - 地面 大厅 的
- [ˈtemp(ə)l] .
Kaoshan Temple .
- 寺庙 .

次日来到靠山观第五层殿的供桌底下，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [bɔːrd] .
Lift the wooden board .
举起 这 木制的 木板 .

将木板掀开，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 .

黑洞洞的。

[tʌŋ] [æskt] [huː] [wʊd] [goʊ] [daʊn] [fɜːrst][tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [pæθ] .
Tong Jinzhu asked who would go down first to scout the path .
童 金珠 问 WHO 会 去 向下 第一的 到 侦察 这 小路 .

佟金柱问谁人先下去探探路径？

[ˈevriwʌn] [ʃʊk] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
Everyone shook their heads .
每个人 摇晃 他们的 头部 .

大家全都摇头。

[əˈrɪdʒənəli] , [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nuː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Originally , none of them knew each other .
起初 , 没有任何 的 他们 知道 每个 其他 .

本来众人全皆不熟，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][ə; eɪ]
Only then did they invite the old Taoist priest from the temple to ask him a
仅有的 然后 做过 他们 邀请 这 老的 道教 牧师 从 这 寺庙 到 问 他 一个
[ˈkwestʃən] .
question .
问题 .

这才把本庙老道请来一问。

[jiː; jɪ] - , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ʌv; əv] [pleɪg] , [sed] :
Ye Shoujing , the Taoist of Plague , said :
叶 - , 这 道教 的 瘟疫 , 说 :

瘟癘道人叶守敬说：

" [æʔ; əʔ][ðə; ði] ['ʌðə] [end][ʌv; əv] [ðɪs] ['ʌn(ə)] . . . "

" At the other end of this tunnel . . . "

" 在 这 其他 结尾 的 这 隧道 . . . "

"这地道那头，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [pə'vɪljənz] [ʌp][ðer; ðər] .

There are five pavilions up there .

那里 是 五 亭子 向上 那里 .

上去是五个亭子，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'ka:mədert] [faɪv] ['pi:p(ə)] .

It can accommodate five people .

它 能 容纳 五 人们 .

能上五个人。

[goʊ] [daʊn] [ðɪs] [roʊd] ,

Go down this road ,

去 向下 这 路 ,

由这一条道下去，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [pæθ] [splɪts] ['ɪntuː] [faɪv] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .

Inside , the path splits into five routes .

里面 , 这 小路 分裂 进入 五 路线 .

到里边分五路上去，

[ɪts] [kliːn] [ɪn'saɪd] .

It's clean inside .

它是 干净的 里面 .

里头都是干净的，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [sent] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪz] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] ['eriə] .

They often sent young Taoist boys to clean the area .

他们 经常 发送 年轻的 道教 男孩们 到 干净的 这 区域 .

时常派有道童打扫。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪ] [goʊ] [daʊn] [fɜːrst] . "

" I'll go down first . "

" 患病的 去 向下 第一的 . "

“我先下去吧。”

[hɪz; ɪz] [fɔːr] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɪn] [frʌnt] .

His four brothers were in front .

他的 四 兄弟 是 在 正面 .

他弟兄四人在前，

[wuː] - [ænd; ɛnd] ['ʌðə] ['faːləʊd] .

Wu Daiguang and others followed .

吴 - 和 其他的 随后 .

吴代光等跟随，

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,

After walking for about a mile ,

后 步行 为了 关于 一个 英里 ,

走了有一里地，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd] ,

With a hand ,

和 一个 手 ,

用手一托，

[tɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rʌŋ] [ʌp] .
Tong Jinzhu was the first to rush up .
童 金珠 曾是 这 第一的 到 匆忙 向上 .

佟金柱头一个就蹿将上来。

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [dʒenə'reɪ(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The younger generation has arrived . "
" 这 年轻 一代 有 到达的 " .

“小辈来了，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我已在此等候多时。”

[tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Tong Jinzhu took a look ,
童 金珠 采取 一个 看 ,

佟金柱一看，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stiːl] [wɪp] , [wɪtʃ] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [stoʊn] [kæst][ɪn] [stoʊn] , [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his steel whip , which resembled a stone cast in stone , and struck .
他 摇摆 他的 钢 鞭 , 哪个 类似 一个 石头 投掷 在 石头 , 和 击 .

摆手中钢鞭照石铸就打。

[ʃiː] [ʒuː] [flæft] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [stɑːf] .
Shi Zhu flashed forward and wielded a staff .
史 朱 闪光灯 向前 和 挥舞 一个 职员 .

石铸闪身就是一杆棒，

[ʃen] - [ˈɔːlsɒʊ] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [hed] [pəʊl] .
Sheng Guanbao also shook the dragon head pole .
盛 - 还 摇晃 这 龙 头 极 .

胜官保也一抖龙头杆棒，

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kleɪm] [ˈkredit] .
The two men each wanted to claim credit .
这 二 男人 每个 通缉 到 宣称 信用 .

二人各要争功。

[tɒŋ] [pəˈzest] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈmɑːrj(ə)l] [aːts] [skɪlz] .
Tong Jinzhu possessed exceptional martial arts skills .
童 金珠 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 .

佟金柱练得有一身的硬功夫，

[ˈpʊlɪŋ] [ˈʌŋjənz] [frʌm; frəm][draɪ][lænd]
Pulling onions from dry land
拉 洋葱 从 干燥 土地

旱地拔葱，

[dɑːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
darting to the side ,
飞镖 到 这 边 ,

蹿在一旁，

[ʃi:] [ʒu:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Shi Zhu was taken aback .
史 朱 曾是 已采取 背 .

石铸就是一愣。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
At this moment , Ma Yulong went over and struck with his sword .
在 这 片刻 , 马 玉龙 去 超过 和 击 和 他的 剑 .

这时马玉龙过去就一剑，

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ! "
" Ma Yulong ! "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[sɪns] [ju;; jʊ] [keɪm] [tu;; tə] -
Since you came to Tongjiawu
自从 你 来了 到 -

你自从来到佟家坞，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [mɪs'tri:tɪd] [ju;; jʊ] .
I have not mistreated you .
我 有 不是 虐待 你 .

我并未将你错待，

[br'saɪdz] , [wi;; wi][ɑ:r; ər] [blʌd] ['relatɪvz] .
Besides , we are blood relatives .
除了 , 我们 是 血 亲属 .

再说你我骨肉至亲，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][em 'i:] ?
Why bother chasing after me ?
为什么 打扰 追逐 后 我 ?

何必苦苦追我？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong laughed heartily and said :
马 玉龙 笑了 衷心地 和 说 :

马玉龙哈哈大笑说：

" [tɒŋ] , [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [sti] ['dri:mɪŋ] ? "
" Tong Jinzhu , are you still dreaming ? "
" 童 金珠 , 是 你 仍然 做梦 ? "

“佟金柱你还在梦里，

[ju:v] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] [feɪnd] [sə'rendər] .
You've fallen for our feigned surrender .
你已经 倒下 为了 我们的 假装 投降 .

你中了我等的假降之计。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sti:l] [wɪp] ,
With a flick of the steel whip ,
和 一个 轻弹 的 这 钢 鞭 ,

一摆钢鞭，

[ðeɪ] [ə'tækt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
They attacked Ma Yulong .
他们 遭到攻击 马 玉龙 .

照马玉龙就打。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑一迎，

[kʌt] [ðə; ði] [wɪp] ['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
Cut the whip into two pieces .
切 这 鞭 进入 二 件 .

将鞭削为两段，

[ˈfɑ:lʊʊ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪk] ,
Follow up with a kick ,
跟随 向上 和 一个 踢 ,

跟进一脚，

[hi:; hi] [ðen] [kɪkt] [tɒŋ] [daʊn] .
He then kicked Tong Jinzhu down .
他 然后 踢 童 金珠 向下 .

就将佟金柱踢倒。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - [rʌft] ['oʊvər] .
Sheng Guanbao rushed over .
盛 - 匆忙 超过 .

胜官保赶了过去，

[hoʊld][,aɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][,aɪ 'ti:] [ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上。

[tɒŋ] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] ['den] [faɪkɔŋ] .
Tong Baozhu has already been captured by Deng Feixiong .
童 - 有 已经 到过 捕获 经过 邓 飞雄 .

那边佟宝柱已被邓飞雄拿住。

[tɒŋ] [ju:zu:] ,
Tong Yuzhu ,
童 玉珠 ,

佟玉柱、

[tɒŋ] - [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [eɪt] ['kɒnstəbəlz] .
Tong Suozhu was surrounded by eight constables .
童 - 曾是 包围 经过 八 警员 .

佟锁柱正被八位差官围住，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Deng Feixiong in the past ,
邓 飞雄 在 这 过去的 ,

邓飞雄过去，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [tu;; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two worked together to help each other .
这 二 工作 一起 到 帮助 每个 其他 .

二人并力相帮，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [tŋ] .
Deng Feixiong was about to capture Tong Jinzhu .
邓 飞雄 曾是 关于 到 捕获 童 金珠 .

邓飞雄即将佟金柱拿住，

[mɑ:] [ju:'lŋ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [tŋ] [ju:zu:] .
Ma Yulong then captured Tong Yuzhu .
马 玉龙 然后 捕获 童 玉珠 .

马玉龙又将佟玉柱拿住。

[ˈevriwʌn] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [θi:vz] .
Everyone tied up the thieves .
每个人 系 向上 这 窃贼 .

大家把贼人俱皆捆好，

[lets] [si:] [ɪf] [ˈeniwʌn] [els] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
Let's see if anyone else comes out of the tunnel .
我们来吧 看 如果 任何人 别的 来 出去 的 这 隧道 .

再看地道还有没有人出来。

[mɑ:] [ju:'lŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hu:] [ə'mʌŋ] [ju;; jʊ] [dɛəz] [tu;; tə][goʊ] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtʌnlz] [ænd; ənd] [ɪk'splɔ:r] ? "
" Who among you dares to go down into the tunnels and explore ? "
" WHO 之中 你 敢于 到 去 向下 进入 这 隧道 和 探索 ? "

“你们谁有胆量下地道去一探。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪl] [goʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去。”

[mɑ:] [ju:'lŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ni:d] [tu;; tə][goʊ] . "
" Two people need to go . "
" 二 人们 需要 到 去 . "

“要去去两个人。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

“ [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . ”
“ I'll go with him . ”
“ 患病的 去 和 他 ”

“我跟他去。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['tʌn(ə)] .
The two went down the tunnel .
这 二 去 向下 这 隧道

二人顺地道下去，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ɪn'saɪd] .
It was pitch black inside .
它 曾是 沥青 黑色的 里面

里面黑洞洞的，

[ðə; ði] [pɑ:m] [ɪz][nɑ:t]['vɪzəb(ə)] [wen] [ðə; ði][hænd] [straɪks] .
The palm is not visible when the hand strikes .
这 棕榈 是 不是 可见的 什么时候 这 手 罢工

出手不见掌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
There was no one on the other side .
那里 曾是 不 一 在 这 其他 边

对面不见人。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['fɔ:rwəd] , ['fi:lɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:l] .
The two walked forward , feeling their way along the stone wall .
这 二 步行 向前 , 感觉 他们的 方式 沿着 这 石头 墙

二人摸着石墙往前走，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
Until they reached the mountains ,
直到 他们 达到 这 山脉 ,

直到山里头，

[wʌn] [pʊʃ] [pleɪt] ,
One push plate ,
一 推 盘子 ,

一推板，

[ɪts] [lɒkt] .
It's locked .
它是 已锁定

上面是锁住的。

[dʒi] - [strʌk] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæməɹ] ,
Ji Fengchun struck it with a hammer ,
季 - 击 它 和 一个 锤 ,

纪逢春用锤一打，

[ʃi:] ['ʒu:] [ɪg'zə:tɪd] [fɔ:rs] [tu:; tə][lɪft][,aɪ 'ti:] .
Shi Zhu exerted force to lift it .
史 朱 施加 力量 到 举起 它

石铸用力一托，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snæp] ,
With a snap ,
和 一个 折断 ,

喀嚓一声，

[ðeɪ] [brʊʊk] [ðə; ði]['aɪərən] [tʃeɪn] .
They broke the iron chain .
他们 打破 这 铁 链

就把铁链崩断。

[dʒi] - [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ji Fengchun came up and took a look .
季 - 来了 向上 和 采取 一个 看 .

纪逢春上来一瞧，

[fleɪmz] [[ɑ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

只见烈火腾空，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [tɒŋ] [went] [ʌp][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] ,
It turned out that as soon as Tong Jinzhu went up and made a move ,
它 转向 出去 那 作为 很快 作为 童 金珠 去 向上 和 制成 一个 移动 ,

原来佟金柱上去刚一动手，

[wu:] - [ænd; ənd] [kɪŋfɛŋ] [derd] [nɑ:t][goʊ][ʌp] .
Wu Daiguang and Qingfeng dared not go up .
吴 - 和 青峰 敢于 不是 去 向上 .

吴代光同清风就不敢上去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['oʊnli] [wei] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] [ɪz][tu:; tə] [faɪt] ['aʊər; ɑ:r]
" The only way for us to break through the encirclement is to fight our
" 这 仅有的 方式 为了 我们 到 休息 通过 这 包围 是 到 斗争 我们的

[wei] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
way out from the front of the mountain . "
方式 出去 从 这 正面 的 这 山 . "

“你我只可由前山杀出重围，

[ðə; ði] ['tru:li] ['keɪpəb(ə)] [wʌnz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
The truly capable ones are all in the background .
这 真的 有能力的 一个 是 全部 在 这 背景 .

有能为的都在后面。”

[ðə; ði] ['sɔ:rsərər] [wu:] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
The sorcerer Wu Daiguang went to the front .
这 巫师 吴 - 去 到 这 正面 .

妖道吴代光到前面，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [[ɛŋkən] [tu:; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
He instructed Shengkun to place his family members in the middle .
他 指示 胜坤 到 地方 他的 家庭 成员 在 这 中间 .

吩咐胜昆把家眷放在当中，

[ˈæftər] [ə'sembliŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [θi:f] [ti:m] , [hi:; hi] [sed] :
After assembling the entire thief team , he said :
后 组装 这 全部的 贼 团队 , 他 说 :

把贼队调齐说：

" [tə'dei] [wi:; wi] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] . "
" Today we broke through the encirclement . "
" 今天 我们 打破 通过 这 包围 . "

“今天闯出重围，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [səɾˈvaɪv] .
Only then can they survive .
仅有的 然后 能 他们 存活 :

才活得了，

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [get] [aʊt] ,
If we can't get out ,
如果 我们 不能 得到 出去 ,

要是出不去，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [daɪd] .
They would have died .
他们 会 有 死亡 :

就没命了。”

[ˈevriwʌn] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] [hed] [ˈtɔːrdz] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - .
Everyone urged the team to head towards the entrance of Nielonggou .
每个人 敦促 这 团队 到 头 向 这 入口 的 - :

大家督队奔往孽龙沟口。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
At this time , Xu Sheng was attacking the mountain .
在 这 时间 , 徐 盛 曾是 攻击 这 山 :

这时徐胜正在攻山，

[ə; eɪ] [ˈflɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈrɑːks] [fluː] [θruː] [ðə; ði] [er] .
A flurry of rocks flew through the air .
一个 阵雪 的 岩石 飞翔 通过 这 空气 :

只见乱石一飞，

[ðə; ði] [θɪːvz] [brʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
The thieves broke out of the mountain pass .
这 窃贼 打破 出去 的 这 山 经过 :

贼人闯出了山口，

[laɪk] [ˈtʃɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːz] [ænd; ənd] [ˈtɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
Like churning the seas and turning the rivers ,
喜欢 搅拌 这 海域 和 转弯 这 河流 ,

有如翻江搅海，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
They were extremely fierce and brave .
他们 是 极其 凶猛的 和 勇敢的 :

甚是凶勇。

[suː] [ʃen] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] :
Xu Sheng thought for a moment :
徐 盛 想法 为了 一个 片刻 :

徐胜一想：

" [kɪl] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] ,
" **Kill a thousand people** ,
" 杀 一个 千 人们 ,

“杀人一千，

[self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈdæmɪdʒ] [ʌv; əv] - .
Self - inflicted damage of 800 .
自己 - 造成的 损害 的 - :

自损八百，

[brɪˈsaɪdz] , [ˈevri] [θɪːf] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪf] .
Besides , every thief was fighting for their life .
除了 , 每一个 贼 曾是 斗争 为了 他们的 生活 :

何况贼人个个拚命。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [sprɛd] [aʊt] [tuː; tə] [bəuθ] [saɪdz] .
He then ordered the troops to spread out to both sides .
他 然后 订购 这 军队 到 传播 出去 到 两个都 侧面 。

便吩咐队伍往两边列开，

[liːv] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [soʊ][ðə; ði] [θiːf] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
Leave a way out so the thief can escape .
离开 一个 方式 出去 所以 这 贼 能 逃脱 。

留条出路叫贼人逃走，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
Then the two sides will kill the bandits .
然后 这 二 侧面 将要 杀 这 强盗 。

再由两边杀贼，

[liːv] [hɪm; ɪm][ˈoʊnli][wʌn] [pæθ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Leave him only one path to escape .
离开 他 仅有的 一 小路 到 逃脱 。

只留一路让他奔逃。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [lɔːst] [ɔːl] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
At this point , the thieves had lost all will to fight .
在 这 观点 , 这 窃贼 有 丢失的全部 将要 到 斗争 。

这时贼人已无心恋战，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [eɪt] [maɪlz] .
The officers and soldiers pursued them for eight miles .
这 警官 和 士兵 追击 他们 为了 八 英里 。

官兵直追出了八里。

[ɪn] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzən][ʌv; əv] [θiːvz] [daɪd] .
Thousands of thieves died .
数千 的 窃贼 死亡 。

贼人死有数千。

[wuː] - [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θiːvz] ,
Wu Daiguang led a group of thieves ,
吴 - 引领 一个 团体 的 窃贼 ,

吴代光带着一伙贼人，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
They fled to Mount Emei in Sichuan .
他们 逃亡 到 山 峨眉 在 四川 。

逃奔四川峨眉山，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
He planned to take revenge .
他 计划 到 拿 复仇 。

再图报仇。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 。

这是后话不提。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][məː] [juːˈlɒŋ] ,
Speaking of Ma Yulong ,
请讲 的 马 玉龙 ,

单说马玉龙、

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [ˈkæptʃərd] [ˈfɔːr] [ˈreblz; rɪˈbel] .

Deng Feixiong captured four rebels .
邓 飞雄 捕获 四 叛军 .

邓飞雄拿住四个反叛，

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ˈhændkʌfs] [ænd; ənd] [ˈʃæklz] .

The thief was put in handcuffs and shackles .
这 贼 曾是 放 在 手铐 和 镣铐 .

给贼人带上了手铐脚镣。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ler] .

They also sent officers and soldiers to search the bandit's lair .
他们 还 发送 警官 和 士兵 到 搜索 这 强盗的 巢穴 .

又派官兵在贼巢搜查，

[ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .

They received horses and provisions .
他们 已收到 马匹 和 条款 .

得了马匹粮草。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz][ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .

There were many military uniforms and equipment .
那里 是 许多 军队 制服 和 设备 .

军装器械不少，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .

They are all to be dealt with by the Imperial Envoy .
他们 是 全部 到 是 已处理 和 经过 这 帝国 使者 .

都交钦差大人发落。

[ðə; ði] [gruːp] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] .

The group withdrew and returned to Tongguan .
这 团体 退出 和 返回 到 桐冠 .

众人撤队回到潼关，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn] [kɔːrt] .

The adults immediately took their seats in court .
这 成年人 立即地 采取 他们的 座位 在 法庭 .

大人立刻升堂，

[teɪk] [tʊŋ] [ˌʌpˈsterz] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .

Take Tong Jinzhu upstairs for questioning .
拿 童 金珠 楼上 为了 提问 .

把佟金柱带上去讯问口供。

[tʊŋ] [ðen] [kənˈfest] [wɪˈðəʊt] [ˌrezərˈveɪ(ə)n] .

Tong Jinzhu then confessed without reservation .
童 金珠 然后 坦白 没有 预订 .

佟金柱此时直供不讳，

[ˈiːv(ə)n] [ˈʃiː] [wenzjuːoʊ] [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .

Even Shi Wenzhuo confessed to everything .
甚至 史 文卓 坦白 到 一切 .

连石文倬也一一招认。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [tʊk] [ðə; ði] [ˈθiːfs] [ˈledʒər] .

The adult took the thief's ledger .
这 成人 采取 这 小偷的 账簿 .

大人拿过贼人的总帐，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈmembər] [ɪn] [ˈveriəs] [lɒʊˈkeɪʃənz] .

The order was issued to apprehend the cult members in various locations .
这 命令 曾是 发布 到 逮捕 这 邪教 成员 在 各种各样的 地点 .

行文各处捉拿教匪。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pʊt] [ðoʊz] [faɪv] [ˈtreɪtəz] [ɪn] [ˈjækɪz] .
That is , to put those five traitors in shackles .
那是 , 到 放 那些 五 叛徒 在 镣铐 .

即把那五个叛逆钉镣，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈeskɔːrt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər]
The imperial edict ordered that Ma Yulong escort him to the capital to deliver
这 帝国 法令 订购 那 马 玉龙 护送 他 到 这 首都 到 递送

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
the imperial decree .
这 帝国 法令 .

交马玉龙押解入都交旨。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈɡriːd] .
Ma Yulong and the others agreed .
马 玉龙 和 这 其他的 同意 .

马玉龙等答应下来，

[ðeɪ] [pækt] [ðer; ðər] [brɪˈbɔːŋɪŋz] .
They packed their belongings .
他们 包装 他们的 财物 .

各自收拾行装，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [faɪv] [θɪːvz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
They were preparing to escort five thieves into the capital .
他们 是 准备 到 护送 五 窃贼 进入 这 首都 .

准备押解五个贼人入都，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [pliːzd] .
All the officers were very pleased .
全部 这 警官 是 非常 高兴 .

众差官都心中甚喜。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] . . .
Unexpectedly , Ma Yulong and his companions entered the capital . . .
不料 , 马 玉龙 和 他的 同伴 进入 这 首都 . . .

不想马玉龙等这一入都，

[əˈnʌðər] [ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] [hæz; həz] [əˈkɜːrd] .
Another major event has occurred .
其他 主要的 事件 有 发生 .

又出了一场大事，

[ˈtruːli] , [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ɪˈvents] [kæn; kən] [ˈhæpən] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
Truly , unforeseen events can happen at any time .
真的 , 意外 活动 能 发生 在 任何 时间 .

真是天有不测风云，

[ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ɑːr; ər] [ˈsʌbdʒekt] [tuː; tə] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
Human beings are subject to unpredictable fortune and misfortune .
人类 生物 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 .

人有旦夕祸福。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [əˈpɑ:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [əˈfɪ(ə)] [əˈpɔɪntmənt] , [oʊld] [ˈtʃen] [ˈvɪzɪts][hɪz; ɪz]
Chapter 215 Upon receiving the Emperor's official appointment , Old Cheng visits his
章 - 之上 接收 这 皇帝的 官方的 预约 , 老的 程 访问 他的
[ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [rɪˈkaʊnts] [hɪz; ɪz][ˈtrædʒɪk] [feɪt] .
mother - in - law and recounts his tragic fate .
母亲 - 在 - 法律 和 叙述 他的 悲惨 命运 .

第二一五回 见驾封官访岳母 程老诉说被害情

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [sent] [mɑ:] [ˌjuːˈlɒŋ] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz] . . .
It is said that the imperial envoy sent Ma Yulong to lead a group of officials . . .
它 是 说 那 这 帝国 使者 发送 马 玉龙 到 带领 一个 团体 的 官员 . . .

话说钦差大人派马玉龙率领众差官，

[ðə; ði] [faɪv] [θi:vz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [tɒŋ] , [wɜ:r; wər] [ˈeskɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu;; tə] [dɪˈlɪvər]
The five thieves , including Tong Jinzhu , were escorted to the capital to deliver
这 五 窃贼 , 包括 童 金珠 , 是 护送 到 这 首都 到 递送

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
the imperial decree .
这 帝国 法令 .

押解佟金柱五个贼人进京交旨，

[ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ə; eɪ] [klɜ:rk] [tu;; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
Immediately dispatch a clerk to prepare the memorial .
立即地 派遣 一个 职员 到 准备 这 纪念馆 .

立刻派奏折师爷办折底，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏明圣上。

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [klɜ:rk] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
The clerk has already prepared the bottom of the memorial .
这 职员 有 已经 准备 这 底部 的 这 纪念馆 .

奏折师爷已将折底办好，

[ˈprez(ə)nt][,aɪ ˈti:][tu;; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [rɪˈvju:] .
Present it to the adults for their review .
展示 它 到 这 成年人 为了 他们的 审查 .

呈与大人过目。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ənˈfoʊldəd][,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The adult unfolded it and took a look .
这 成人 展开 它 和 采取 一个 看 .

大人展开一看，

[,aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道：

[ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:r] , [ænd; ənd][jɜr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:r.vənt] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] [ni:l] [tu;; tə]
Imperial Envoy , Minister of War , and your humble servant Peng Peng kneels to
帝国 使者 , 部长 的 战争 , 和 你的 谦逊的 仆人 彭 彭 跪着 到
[rɪˈpɔ:rt] .
report .
报告 .

钦差大臣大学士兵部尚书奴才彭朋跪奏，

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [wʌz; wəz] [plænd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bændɪts] .
The uprising was planned for the Tongguan bandits .
这 起义 曾是 计划 为了 这 桐冠 强盗 .

为潼关会匪约期起事，

[ðə; ði] [meɪn] ['krɪmənəlz] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] .
The main criminals were apprehended .
这 主要的 罪犯 是 被捕 .

拿获首要各犯，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [kən'trɪbjʊːt] [ðer; ðər] ['efərts] ,
And to ensure the well - being of those who contribute their efforts ,

并酌保出力员弁，

[wiː; wi] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəstɪːz] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
We respectfully request Your Majesty's consideration of this matter .
我们 尊敬 要求 你的 陛下的 考虑 的 这 事情 .

参折仰祈圣鉴事。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz][tuː; tə] [ɪn'vestrɪgeɪt] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]
This humble servant is acting on imperial orders to investigate and punish the

这 谦逊的 仆人 是 表演 在 帝国 订单 到 调查 和 惩治 这

Western Xia .
西 夏 .

窃奴才遵旨查办西夏，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Tongguan ,
抵达 在 桐冠 ,

行抵潼关，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] - .
I visited Tongjiawu .
我 到访 - .

访问佟家坞地方，

[sʌm; səm] [gæŋz] [ænd; ənd]['bændɪts] [set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ʌpraɪzɪŋ] .
Some gangs and bandits set a date for an uprising .
一些 帮派 和 强盗 放 一个 日期 为了 一个 起义 .

有会匪纠党约期起事，

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [ɪ'mɪːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
This servant immediately dispatched the garrison commander Ma Yulong and others .
这 仆人 立即地 已派出 这 驻军 指挥官 马 玉龙 和 其他的 .

奴才即派守备马玉龙等，

[dɪŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] [træns'fəːd] .
Ding Yong was transferred .
丁 永 曾是 转移 .

调拨丁勇，

[fɔːr] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tɒŋ] , [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] .
Four members of the gang , including Tong Jinzhu , were captured .
四 成员 的 这 帮派 , 包括 童 金珠 , 是 捕获 .

拿获会匪佟金柱等四名，

- [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] .
Xunshi established a church .
- 已确立的 一个 教会 .

讯实设立教堂，

[ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈfækʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈbeld] [ˈdɔərɪŋ] [ðə; ði] [ˈdeziɡneɪtɪd] [ˈpɪriəd] .
They formed a faction and rebelled during the designated period .
他们 形成 一个 派 和 叛乱 期间 这 指定的 时期 .
纠党约期叛反。

[ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ʃi:] [wɛnzju:ʊʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] .
And captured Shi Wenzhuo , the general commander of Tongguan .
和 捕获 史 文卓 , 这 一般的 指挥官 的 桐冠 .
并拿获潼关总镇石文倬，

- [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə][fɔ:rm][æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Xunshi met with him to form an alliance .
- 遇见 和 他 到 形式 一个 联盟 .
讯实与其结盟拜会，

[kəˈlu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪˈlɪdʒəs] [kʌlt] [ˈmembər]
Colluding with religious cult members
串谋 和 宗教 邪教 成员
勾串教匪，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
All of them committed heinous crimes .
全部 的 他们 坚定的 令人发指的 犯罪 .
均属罪大恶极，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈli:niənsɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [lɔ:] .
There is no leniency under the law .
那里 是 不 宽大 在下面 这 法律 .
法无可贷。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θru:] [ˈbreɪvəri] .
It was captured by the garrison commander Ma Yulong through bravery .
它 曾是 捕获 经过 这 驻军 指挥官 马 玉龙 通过 勇敢 .
当经守备马玉龙奋勇拿获，

[ænd; ənd] [pli:z] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
And please bring back the Nine - Headed Lion Seal .
和 请 带来 后退 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
并请回九头狮子印，

[rɪˈmu:v] [ɔ:l] [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pa:rts] .
Remove all roots and other parts .
消除 全部 根 和 其他 部分 .
除尽根株等情。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈtru:li] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
This person is truly intelligent and courageous .
这 人 是 真的 聪明的 和 勇敢 .
该员实属智勇兼优，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs]
Young and vigorous
年轻的 和 蓬勃
年力富强，

[breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Brave and skilled in battle .
勇敢的 和 熟练 在 战斗 .
勇敢善战。

[ænd; ənd] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [stɑ:f] ,
And together with all officers and staff ,
和 一起 和 全部 警官 和 职员 ,
并会同各员弁等，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['bɑʊndrɪz] ,
Regardless of boundaries ,
不管 的 边界 ,

不分畛域，

['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [meɪn] ['krɪmənəlz]
Working together to capture the main criminals
在职的 一起 到 捕获 这 主要的 罪犯

协力擒拿首要各犯，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [æn; ən][æb'nɔːrm(ə)l] ['aʊtpʊt] .
This is indeed an abnormal output .
这 是 的确 一个 异常 输出 .

洵属异常出力。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [ə'piːl] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [fɔːr; fər] [greɪs] .
We humbly appeal to Heaven for grace .
我们 谦卑地 上诉 到 天堂 为了 优雅 .

相应吁恳天恩，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][æb'nɔːrm(ə)l] [pər'fɔːrməns] ,
According to abnormal performance ,
根据 到 异常 表现 ,

照异常劳绩，

[ɔːl] [ðoʊz] [pɪ'tiʃənd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'wɔːdɪd] .
All those petitioned in the case were to be rewarded .
全部 那些 请愿 在 这 案件 是 到 是 奖励 .

随案奏请俱奖，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] .
To show encouragement .
到 展示 鼓励 .

以示鼓励。

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['rezəmeɪz] [ʌv; əv] [iːt] [ɪm'plɔɪiː] [biː; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə]
He also ordered that the resumes of each employee be collected and sent to
他 还 订购 那 这 简历 的 每个 员工 是 集 和 发送 到

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] .
the department .
这 部门 .

并饬取各员履历送部。

[aʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['krɪmənəlz] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [æt; ət] .
Outside , the criminals were captured at Tongguan .
外部 , 这 罪犯 是 捕获 在 桐冠 .

外有潼关拿获各犯，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [pɜːrsə'nel] [tuː; tə]['eskoːrt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They dispatched personnel to escort him to the capital .
他们 已派出 人员 到 护送 他 到 这 首都 .

派员押解进京，

[pliːz] [rɪ'kwest] [ə'pruːv(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði][dræft] .
Please request approval for the draft .
请 要求 赞同 为了 这 草稿 .

请旨定拟。

[aɪ 'tiː][ɪz] [rekə'mendɪd] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði][kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] [baɪ'aːn] ,
It is recommended to ensure the contribution of personnel Bian ,
它 是 受到推崇的 到 确保 这 贡献 的 人员 卞 ,

酌保出力员弁，

[ɪːtʃ] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Each reason is respectfully submitted to the emperor .
每个 原因 是 尊敬 提交 到 这 皇帝 .

各缘由恭折具奏，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jər; jər][ˈmædʒəstiːz] [waɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's wise guidance and instruction .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 指导 和 操作说明 .

伏乞皇上圣鉴训示。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][jər; jər][bːrd] ,
I would like to read it to your lord ,
我 会 喜欢 到 读 它 到 你的 主 ,

谨奏大人看罢，

[ɪts] [siːld] .
It's sealed .
它是 密封 .

封固好了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðə; ði][ˈbændits] [frʌm; frəm] .
He then ordered Ma Yulong and others to escort the bandits from Tongguan .
他 然后 订购 马 玉龙 和 其他的 到 护送 这 强盗 从 桐冠 .

即叫马玉龙等随折差押解众会匪由潼关起身。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[bluː] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwɑːn] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈʒaʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] [wuː] [ɡɑːksɪŋ]
Little Scorpion Wu Guoxing
小的 蝎 吴 国兴

小蝎子武国兴、

[dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪŋ] [ˈhɪroʊ]
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄

打虎太保纪逢春、

[hʌm] , [li] [ˈhwaːn] ,
Hum , Li Huan ,
哼 , 李 欢 ,

哼将李环、

[hɑː] - [ˈpeɪ] ,
Ha Jiangli Pei ,
哈 - 裴 ,

哈将李佩、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˌjuːji] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈfaɪər] [ˈænsɛstər]
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先

小火祖赵友义、

[ˈʒaʊ] , [ˈfɛŋ] [ˌjuːɑːnzi]
Xiao Bingling , Feng Yuanzhi
肖 冰灵 , 冯 远志

小丙灵冯元志、

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪgɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [naɪf] [ˈwɔːrɪər]
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior
刘 - , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得猛、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

[ˈjelɒʊ] - [feɪst] [ˈvɑːdʒrə] -
Yellow - faced Vajra Kongshou
黄色的 - 面对 金刚杵 -

黄面金刚孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɔŋ] , [ðə; ði] [ˈskaːlər] [ɪn] [waɪt] [rɒʊbz]
Zhao Yong , the scholar in white robes
赵 永 , 这 学者 在 白色的 长袍

白衣秀士赵勇、

[reɪn] [ænd; ənd] [snɒʊ] [ˈlepərd] [suː] [ˌjɔŋluː] ,
Rain and Snow Leopard Su Yonglu ,
雨 和 雪 豹 苏 永禄 ,

雨雪豹苏永禄、

[jʌŋ] [ˈhɪrɒʊz] [laɪk] [suː] [ˈʃaʊˈʃɑːn]
Young heroes like Su Xiaoshan
年轻的 英雄 喜欢 苏 萧山

小义士苏小山等、

[hiː; hi][ˈɔːlsɒʊ] [ˈfɑːləʊd] [maː] [ˌjuːˈlɔŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
He also followed Ma Yulong on his journey .
他 还 随后 马 玉龙 在 他的 旅行 .

也跟随马玉龙动身前往。

[ˈoʊnli] [kjuː] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] , [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Only Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , remained in the mansion .
仅有的 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 剩余 在 这 大厦 .

公馆只留下金眼雕邱成、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈsɪlvər] - [ˈherd] [ænd; ənd] [waɪt] - [ˈherd] [ʃɛŋ] [kuːiː]
Silver - haired and white - haired Sheng Kui
银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎

银头皓首胜奎、

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæn] , [ʊɒld] [ˈfiːnɪks] [ˈpærət]
Zhou Yuxiang , Old Phoenix Parrot
周 宇翔 , 老的 凤凰 鹦鹉

老凤鹦周玉祥、

[ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
The sea dragon transforms into a dragon .
这 海 龙 变换 进入 一个 龙 .

闹海蛟余化龙、

[su:] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈva:dʒrə]
Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵

粉面金刚徐胜、

[ðə; ði] [ˈmeni] - [ɑ:ɹmd] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [lˈju:] [fæn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][ʊɒld] , [prəˈtektɪd] [ðə; ði]
The many - armed heroes , including Liu Fang , young and old , protected the
这 许多 - 武装 英雄 , 包括 刘 方 , 年轻的 和 老的 , 受保护 这
[ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
imperial envoy .
帝国 使者 .

多臂膀刘芳等一干老少英雄保护钦差大人。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:fəsərz] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Ma Yulong led his officers straight to the capital .
马 玉龙 引领 他的 警官 直的 到 这 首都 .

马玉龙带着众差官直奔京都，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈdɑ:kjuments] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈsteɪ(ə)n] .
There are adult documents at each station .
那里 是 成人 文件 在 每个 车站 .

按站有大人的文书，

[ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lɪz] [dɪˈspætɪt] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ˈesko:rt][ðem; ðəm] .
Local officials dispatched soldiers to escort them .
当地的 官员 已派出 士兵 到 护送 他们 .

各地方官多派官兵护送。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][kiˈoʊtoʊ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Kyoto that day .
他们 到达的 在 京都 那 天 .

这一日到了京都，

[ðə; ði] [tæsk] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
The task was handed over to the Ministry of Justice .
这 任务 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 .

把差事送交刑部，

[aɪ] [səbˈmɪtɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjumənt] .
I submitted the document .
我 提交 这 文档 .

投了文书，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ðen] [steɪd] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pɑ:rt]
Ma Yulong and his companions then stayed at an inn in the southern part
马 玉龙 和 他的 同伴 然后 入住 在 一个 客栈 在 这 南部 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
of the city .
的 这 城市 .

马玉龙等人即在南城住了客店。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;

过了几天，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['sʌmənd] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv]['ment(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
The Emperor then summoned Ma Yulong to the Hall of Mental Cultivation .
这 皇帝 然后 被召唤 马 玉龙 到 这 大厅 的 精神的 栽培 .

圣上即在养心殿召见马玉龙，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][led] [ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdu:st] [baɪ] [ˌpɜ:rsəˈnel] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
They were led and introduced by personnel from the Ministry of War .
他们 是 引领 和 介绍 经过 人员 从 这 部 的 战争 .

由兵部人员带领引见。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Ma Yulong explained the reasons for his background .
马 玉龙 解释 这 原因 为了 他的 背景 .

马玉龙将自己的出身缘由，

[hi; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
He reported to His Majesty one by one .
他 据报道 到 他的 威严 一 经过 一 .

一一奏明圣上，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [rɪˈzu:m] [lɪst] .
There is also a resume list .
那里 是 还 一个 恢复 列表 .

另有履历清册。

['empərər] ['kæŋ'fɪ:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

康熙老佛爷乃是有道明君，

[ˈæftər] [rɪˈsi:vɪŋ] [ænd; ənd] ['ri:dɪŋ] ['pɛŋ] [ɡɔ:ŋz] [məˈmɔ:riəl] ,
After receiving and reading Peng Gong's memorial ,
后 接收 和 阅读 彭 铎的 纪念馆 ,

接了彭公的奏折一看，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪfu:d] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

旨意下来：

[ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡəˈrɪlə] [kəˈmændər] [wɪˈðəʊt]
Garrison commander Ma Yulong was appointed as a guerrilla commander without

[ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['depjuti] [kəˈmændər] .
the rank of deputy commander .
这 秩 的 副 指挥官 .

守备马玉龙着免补都司游击，

[ju:z] [ðə; ði] ['dʒɪnsen] [æz; əz][aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbəʊt] [tu;; tə] [rʌŋ] [aʊt] [tu;; tə] [rɪˈplenɪʃ] [aɪ ˈti:][fɜ:rst] .
Use the ginseng as it is about to run out to replenish it first .
使用 这 参 作为 它 是 关于 到 跑步 出去 到 补充 它 第一的 .

以参将尽先补用，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [əˈwɔrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was also awarded the rank of deputy general .
他 曾是 还 获奖 这 秩 的 副 一般的 .
并赏加副将衔。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [kənˈtribjuːtɪd] [ðer; ðər] [ˈefərts]
All those who contributed their efforts .
全部 那些 WHO 贡献 他们的 努力 .
所有在事各出力人员，

[ɔːl] [hæv; həv] [ˌʌpˈgreɪd] [ˈrekərdz] .
All have upgrade records .
全部 有 升级 记录 .
均有加级记录，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] [pɛŋz] [kəˈmænd] [ænd; ənd] [əˈsaɪnmənt] .
Ma Yulong remained under Peng Peng's command and assignment .
马 玉龙 剩余 在下面 彭 彭的 命令 和 任务 .
马玉龙仍归彭朋差遣委用。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [gɑːt][ɔːf] .
Ma Yulong got off .
马 玉龙 得到 离开 .
马玉龙下来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈɑːfɪs] ,
Upon arriving at the court office ,
之上 抵达 在 这 法庭 办公室 ,
到了朝房，

[prɪns] [miːˈtʃiːkoʊ][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈveri] [pliːzd] .
Prince Michiko was also very pleased .
王子 美智子 曾是 还 非常 高兴 .
御亲王也甚为喜悦，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
Summon him to the Prince's residence .
召唤 他 到 这 王子的 住宅 .
把他叫到王府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [æn; ən] [əˈdɑːptɪd] [sʌn] .
He was considered an adopted son .
他 曾是 经过考虑的 一个 已采用 儿子 .
认为义子，

[kliːn] [ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [iːt] .
Clean a room and eat .
干净的 一个 房间 和 吃 .
打扫一处房吃，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] .
He ordered all the officials to reside there .
他 订购 全部 这 官员 到 居住 那里 .
叫众差官居住。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :
马玉龙心想：

" [ˈmʌðər] - [ɪn] - [ɔː] [ænd; ənd] [brɪˈtroʊðd] [waɪf] ,
" Mother - in - law and betrothed wife ,
" 母亲 - 在 - 法律 和 未婚妻 妻子 ,
“岳母和未过门的妻子，

[ðeɪ] [lɪvd] [ˌɪnˈsaɪd] [ændɪŋmən] .
They lived inside Andingmen .
他们 居住地 里面 安定门 .

就在安定门内住家，

[waɪ] [na:t][gʊʊ][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] ?
Why not go and look for it ?
为什么 不是 去 和 看 为了 它 ?

何不前去寻找寻找。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈbrekfəst] .
Ma Yulong finished his breakfast .
马 玉龙 完成的 他的 早餐 .

马玉龙吃完了早饭，

[wɪð; wɪθ] [ʃen] - ,
With Sheng Guanbao ,
和 盛 - ,

带着胜官保、

[li] [fæŋ] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[θri:] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] .
Three horses were prepared .
三 马匹 是 准备 .

备上了三匹马，

[wer] [wɜ:r; wər] [ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [ˈgʊʊɪŋ] ?
Where were Shi Zhu and the others going ?
在哪里 是 史 朱 和 这 其他的 去 ?

问石铸等人要上哪里去？

[ʃi:] [ˈzu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu laughed and said :
史 朱 笑了 和 说 :

石铸笑说：

" [lets] [gʊʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [geɪt] [tu:; tə] [wa:tʃ] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:prə] . "
" Let's go to the front gate to watch the opera . "
" 我们来吧 去 到 这 正面 门 到 手表 这 歌剧 . "

“上前门听戏。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ræn] [tɔ:rdz] [ændɪŋmən] .
Ma Yulong then ran towards Andingmen .
马 玉龙 然后 跑 向 安定门 .

马玉龙这才奔安定门，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [plers] .
They arrived at his mother - in - law's place .
他们 到达的 在 他的 母亲 - 在 - 法律的 地方 .

到了他岳母住的所在。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rdz] " [tʃen] ['rezɪdəns] " .
However , the door was marked with the words " Chen Residence " .
然而 , 这 门 曾是 标记 和 这 字 " 陈 住宅 " .
门上却贴着“陈寓”。

[hi;; hi] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [æskt] :
He knocked on the door and asked :
他 敲门 在 这 门 和 问 :
便打门问道:

" [meɪ] [aɪ][æsk][ju:, jʊ] ['sʌmθɪŋ] ? "
" May I ask you something ? "
" 可能 我 问 你 某物 ? "
“借问一句，

[ɪz][ðer; ðər][æn; ən][ould][l'eɪdi] [neɪmd] [gwa:n] [hɪr] ?
Is there an old lady named Guan here ?
是 那里 一个 老的 女士 命名 关 这里 ?
这里可有一位关老太太？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“不错，

[ðeɪ] [mu:vd] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [ə'gəʊ] .
They moved a long time ago .
他们 已搬 一个 长的 时间 前 :
早就搬了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [ə'nɔɪd] .
Ma Yulong was very annoyed .
马 玉龙 曾是 非常 恼怒 .
马玉龙心中甚为烦闷，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][æn; ən][ould][mæn] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
Look , there's an old man standing there .
看 , 有 一个 老的 男人 常设 那里 :
看那旁边立着一位老者，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['neɪbə] ['sɜ:rneɪmd] [tʃen] .
He was originally a neighbor surnamed Cheng .
他 曾是 起初 一个 邻居 姓氏 程 :
原是姓程的邻居，

[æt; ət][fɜ:rst] [glæns] , [ðeɪ] ['rekəɡnaɪzd] [i:tʃ] [ʌðər] .
At first glance , they recognized each other .
在 第一的 瞥一眼 , 他们 认可 每个 其他 :
一看认识，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [bəʊd] , ['seɪŋ] :
He quickly went over and bowed , saying :
他 迅速地 去 超过 和 鞠躬 , 说 :
连忙过去行礼说:

['ʌŋk(ə)] [tʃen] ,
Uncle Cheng ,
叔叔 程 ,
“程老伯父，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [brɪn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好? ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [red] [hæt] ,
The old man saw that he was wearing a red hat ,
这 老的 男人 锯 那 他 曾是 穿着 一个 红色的 帽子 ,

老者一看他戴着红顶子，

['werɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [roʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,

身穿官服，

[wɪð; wɪθ] [tu:] ['tʃɪldrən] ,
With two children ,
和 二 孩子们 ,

带着两个小童，

[θri:] [maʊnts]
Three mounts
三 安装

三匹坐骑，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ə'dres] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ? "
" How should I address this gentleman ? "
" 如何 应该 我 地址 这 绅士 ? "

“这位大人怎么称呼? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['sekənd] ['mæstər] , "
" Second Master , "
" 第二 掌握 , "

“二太爷，

[ju:; jʊ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] [eni'mɔ:ɹ] .
You don't recognize me anymore .
你 不 认出 我 不再 :

你不认得我了，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
My name is Ma Yulong .
我的 姓名 是 马 玉龙 :

我是马玉龙。”

[oʊld] ['mæstər] ['tʃɛŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Old Master Cheng thought for a moment and said :
老的 掌握 程 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

程老丈一想说：

" [oʊ] !
" Oh !
" 哦 !

“呵！

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ðæt] [oʊld][mæn][mɑː] ,
You are that old man Ma ,
你 是 那 老的 男人 马 ,

你是那马大爷，

[its] [bɪn] ['jɪrz] [sɪns] [aɪ][læst] [sɔː] [juː; jʊ] .
It's been years since I last saw you .
它是 到过 年 自从 我 最后的 锯 你 .

这几年不见，

[juːv] [bɪ'kʌm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
You've become an official .
你已经 变得 一个 官方的 .

你做了官了，

" [gʊd] [deɪ] . [juːv] [ə'raɪvd] . "
" Good day . You've arrived . "
" 好的 天 . 你已经 到达的 . "

你来了好。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“伯父，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['fæməli] [muːvd] [tuː; tə] ?
Do you know where my mother - in - law's family moved to ?
做 你 知道 在哪里 我的 母亲 - 在 - 法律的 家庭 已搬 到 ?

你可知道我岳母家搬在哪里？

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] [tuː; tə] ['ækses] [aɪ 'tiː] .
I have no idea how to access it .
我 有 不 主意 如何 到 使用权 它 .

我访问怎么都不知道，

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ?
What could be the reason ?
什么 可以 是 这 原因 ?

是什么缘故呢？ ”

[oʊld][ˈmæstər] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Old Master Cheng said :
老的 掌握 程 说 :

程老丈说：

" ['lʌkɪli] [juː; jʊ] [met] [em 'iː] . "
" Luckily you met me . "
" 幸运的是 你 遇见 我 . "

“幸亏你遇见我，

[æsk] [ˈʌðər] ,
Ask others ,
问 其他的 ,

要问别人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 :

更不知道了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:ɪ][ðə; ði][oʊld] ['neɪbəz] [ɪn][ðə; ði] ['æli] [hæd; həd] [mu:vɪd] [ə'weɪ] .
By this time , all the old neighbors in the alley had moved away .

经过 这 时间 , 全部 这 老的 邻居 在 这 胡同 有 已搬 离开 .
此时这胡同的老邻居都搬了,

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['hæznt] [mu:vɪd] [jet] .
The old man hasn't moved yet .

这 老的 男人 还没有 已搬 然而 .
就是老汉尚未搬家。

[ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [els] [hɪr] .
There's no one else here .

有 不 一 别的 这里 .
这里也没别人,

[ðæts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] .
That's a long story .

那就是 一个 长的 故事 .
提起来话就长了。

[saɪns] [ju:; jʊ] [left]
Since you left

自从 你 左边
自你走后,

[jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] [merk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['ni:d(ə)lwɜ:rk] .
Your mother - in - law and her daughter make a living by needlework .

你的 母亲 - 在 - 法律 和 她 女儿 制作 一个 活的 经过 针线活 .
你岳母她母女做针黹度日,

['veri] [wel] - [br'helvɪd] ,
Very well - behaved ,

非常 出色地 - 表现 ,
甚是安分,

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] ?
Who would have thought there would be someone watching the street ?

WHO 会 有 想法 那里 会 是 某人 观看 这 街道 ?
焉想有个看街的,

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][lɪ'ju:] .
This person's surname is Liu .

这 人的 姓 是 刘 .
此人姓刘,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['drʌŋkərd] [lɪ'ju:][sæn] .
His nickname is Drunkard Liu San .

他的 昵称 是 酒鬼 刘 圣 .
外号叫醉鬼刘三,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['neɪfju:] [ʌv; əv][lɪ'ju:] [zɑ:tɪŋ] , [ðə; ði] ['ru:θləs] ['stu:ərd] [ʌv; əv][ðə; ði]
He was originally the nephew of Liu Xiting , the ruthless steward of the

他 曾是 起初 这 侄子的 刘 西亭 , 这 无情 管家 的 这

[ɪm'pɪriəl] ['relətɪv] ['su:ʊ] .
imperial relative Suo .

帝国 相对的 苏 .
他本是索皇亲的管家大人黑心狠刘熙亭之侄,

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] ['paʊər] ,
Relying on his uncle's power ,

依靠 在 他的 叔叔的 力量 ,
倚仗他叔叔的势力,

倚仗他叔叔的势力,

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [wəʊnt][duː][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
There's **nothing** **they** **won't** **do** **in** **this** **place** **.**
有 没有什么 他们 惯于 做 在 这 地方 .
在此地无所不为。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第138/212页

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdʒækɪt] .
He brought a set of trousers and a jacket .
他带来一个放的裤子和一个夹克 .

他拿了一身裤褂来，

[æsk] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [tuː; tə] [merk] [aɪ ˈti:] .
Ask your mother - in - law to make it .
问你的母亲 - 在 - 法律 到 制作 它 .

叫你岳母给做，

[aɪ] [kʌm] [hɪr] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I come here three or four times a day .
我来这里三或者四时代一个天 .

每天来跑三四趟。

[wʌn] [deɪ] ,
one day ,
一天 ,

一天，

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [dʒʌst] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] [tuː; tə] [baɪ] [ˈɡroʊsərɪz] .
Your mother - in - law just went to the market to buy groceries .
你的母亲 - 在 - 法律 只是 去 到 这 市场 到 买 杂货 .

你岳母刚刚上街去买菜，

[hiː; hi] [ræn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] ,
He ran into the house ,
他跑进入这房子 ,

他跑进屋中，

[ðeə(r)] [nɑ:t] [ˈspi:kɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
They're not speaking human language .
它们不是 请讲 人类 语言 .

说的不是人话，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [gɜ:rl] .
He reached out to pull the girl .
他达到出去到拉这女孩 .

伸手要拉姑娘。

[ðə; ði] [gɜ:rl] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
The girl became anxious .
这女孩成为焦虑的 .

姑娘急了，

[aɪ] [stæbd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈsɪzəz] .
I stabbed him with the scissors .
我刺伤他和这剪刀 .

扎了他一剪子，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wa:nt] [tuː; tə] [stæb] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [deθ] .
I didn't want to stab him to death .
我没有想到刺他到死亡 .

不想就把他扎死了。

[jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
Your mother - in - law is coming back .
你的 母亲 在 法律 是 未来 后退 .

你岳母回来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɑ:di] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There was a dead body lying in the house .
那里 曾是 一个 死的 身体 说谎 在 这 房子 .

见屋中躺着个死尸，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] .
He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 .

就愣了，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði][gɜ:rl] ,
I asked the girl ,
我 问 这 女孩 ,

一问姑娘，

[ðə; ði][gɜ:rl] [sed] [wʌŋ] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ə'hʌðər] ,
The girl said one thing and another ,
这 女孩 说 一 事物 和 其他 ,

姑娘如此如彼一说，

[jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ðen] [tʊk] ['mæɾərz] ['ɪntu:][hɜ:ɾ; hər] [oʊn] [hændz][ænd; ənd] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t]
Your mother - in - law then took matters into her own hands and filed a lawsuit
你的 母亲 在 法律 然后 采取 事情 进入 她 自己的 双手 和 已提交 一个 诉讼
.
.
.

你岳母便自己出头打官司，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [let] [ðə; ði][gɜ:rl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
They refused to let the girl come to the hall .
他们 拒绝 到 让 这 女孩 来 到 这 大厅 .

不肯叫姑娘上堂。

[lɪ'ju:] [sænz] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
Liu San's uncle is rich and powerful .
刘 桑的 叔叔 是 富有的 和 强大的 .

刘三的叔叔有钱有势，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ['kɑ:mpensetɪ] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .
You must make your mother - in - law compensate his nephew .
你 必须 制作 你的 母亲 在 法律 补偿 他的 侄子 .

一定要你岳母给他侄儿抵偿。

[jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [bɪn] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [fɔ:r; fər] [θri:] [mʌnθs] .
Your mother - in - law has been fighting a lawsuit for three months .
你的 母亲 在 法律 有 到过 斗争 一个 诉讼 为了 三 几个月 .

你岳母打了三个月官司，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
He died in the Ministry of Justice .
他 死亡 在 这 部 的 正义 .

死在刑部，

[ðə; ði][gɜ:rl] [ðen] [sould][ðə; ði] [haʊs] .
The girl then sold the house .
这 女孩 然后 卖 这 房子 .

姑娘就把房子卖了，

[brɪŋ] [jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['bɑ:di] [bæk] [ænd; ənd] ['berɪ] [aɪ 'ti:] .
Bring your mother - in - law's body back and bury it .
带来 你的 母亲 - 在 - 法律的 身体 后退 和 埋葬 它 .

把你岳母的尸首领回来埋葬，

[ʃi; ji] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] [æt; ət] [ændɪŋmən] .
She went to the nunnery at Andingmen .
她 去 到 这 尼姑庵 在 安定门 .

她就上这安定门的尼姑庙，

['præktɪsɪŋ] ['bu:dɪzəm] [waɪl] [sti:l] ['hævɪŋ] [her] .
Practicing Buddhism while still having hair .
练习 佛教 尽管 仍然 拥有 头发 .

带发修行。

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)] ['ri:əli] ['dəʊtɪd][ɑ:n][hɜ:r; hər] .
The old nun in that temple really doted on her .
这 老的 尼姑 在 那 寺庙 真的 宠溺 在 她 .

那庙里的老尼倒真疼她，

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] [hæd; həd] [pæst] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,
But before half a year had passed in the temple ,
但 前 一半 一个 年 有 通过了 在 这 寺庙 ,

哪知在庙里还没半年，

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] ['sʌd(ə)nli] [daɪd] .
The old nun suddenly died .
这 老的 尼姑 突然 死亡 .

老尼姑忽然死了，

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
The girl was the only one left in the temple .
这 女孩 曾是 这 仅有的 一 左边 在 这 寺庙 .

庙里就只剩姑娘一个人。

[ʃi; ji] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [li:v] [ðə; ði]['temp(ə)] .
She didn't even leave the temple .
她 没有 甚至 离开 这 寺庙 .

她也不出庙门，

[ɔ:l] [ðeɪ] [noʊ] [ɪz][tu:; tə][bɜ:rn] ['ɪnsens] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vɪŋ] .
All they know is to burn incense morning and evening .
全部 他们 知道 是 到 烧伤 香 早晨 和 晚上 .

就知道早晚烧香，

['ɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tu:; tə]['bu:də'bʊdə] .
Offerings to Buddha .
供品 到 佛 .

供奉佛祖。

[ðə; ði]['temp(ə)] [kɔ:t] ['faɪər] [ə'gen] [ðæt] [jɪr] .
The temple caught fire again that year .
这 寺庙 捕捉 火 再次 那 年 .

那年庙里又着了火，

[ðə; ði][gɜ:rl][hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə][goʊ] .
The girl had nowhere to go .
这 女孩 有 无处 到 去 .

这姑娘无处安身，

[ʃi; ji] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [hɜ:r'self][æz; əz][ə; eɪ]['daʊɪst] [nʌn] .
She had no choice but to disguise herself as a Taoist nun .
她 有 不 选择 但 到 伪装 她自己 作为 一个 道教 尼姑 .

只得扮作道姑，

[aɪ] ['træv(ə)] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tu:; tə] [faɪnd] [ju:; jʊ] .

I'll travel the world to find you .
患病的 旅行 这 世界 到 寻找 你 .

去云游四方找你。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] [saɪns] [ðen] .

More than a year has passed since then .
更多的 比 一个 年 有 通过了 自从 然后 .

这已去了一年多，

[pər'hæps] [hi:; hi] [ɪz] [ded] .

Perhaps he is dead .
也许 他 是 死的 .

或许是死了。

[ma:] [ju:'lɒŋ] ['lɪsnd] .

Ma Yulong listened .
马 玉龙 听着 .

“马玉龙听了，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] ['mɪzrəb(ə)] .

I felt extremely miserable .
我 毛毡 极其 悲惨的 .

心中甚是凄惨，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['mɪstər] . ['zi:] ['tʃeŋ] .

Thank you , Mr . Xie Cheng .
感谢 你 ， 先生 . 谢 程 .

谢过程老丈，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [feŋ] - [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

He turned around and took Sheng Guanbao with him .
他 转向 大约 和 采取 盛 - 和 他 .

一转身带着胜官保、

[li] [fæŋ] ,

Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

['la:mə] ['eksɪtɪd] [ðə; ði] ['æli] .

Lama exited the alley .
喇嘛 退出 这 胡同 .

拉马出了胡同。

[ðə; ði] [θri:] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .

The three mounted their horses .
这 三 安装 他们的 马匹 .

三人上马，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['æliz] [ʌv; əv] [dɒŋdən] ['ɑ:rtʃweɪ] .

Returning to the three alleys of Dongdan Archway .
返回 到 这 三 小巷 的 东单 拱道 .

回归东单牌楼三条胡同。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['æli] ,

As soon as we entered the alley ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 胡同 ,

刚一进胡同，

[gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [si:n] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .

group of people were seen gathered around .
团体 的 人们 是 已见 聚集 大约 .

就见一群人围着，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈmoʊnləs] ,
Crowded and motionless ,
拥挤和静止不动 ,

拥挤不动，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
There are about two hundred people .
那里是关于二百人们 .

总有二百来人。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Ma Yulong jumped off his horse .
马玉龙跳了起来离开他的马 .

马玉龙跳下马来，

[ˈseprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离这人群 ,

分开众人，

[ˈæftər] [ˈfaɪnəli] [ˈskwi:zɪŋ] [ɪn] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After finally squeezing in , I took a look .
后最后挤压在 , 我采取一个看 .

好容易挤进去一看，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈgerthaʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] [ˈwɔ:tər] [rɪdʒ] .
It was originally a gatehouse with a clear water ridge .
它曾是起初一个门房和一个清除水岭 .

原来是个清水脊的门楼，

[ðə; ði] [kraʊd] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ˈsʌmθɪŋ] .
The crowd seemed to be looking at something .
这人群似乎到是寻找在某物 .

众人不知在看什么，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [red] [hɔ:rs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There was a man leading a red horse at the entrance .
那里曾是一个男人领导一个红色的马在这入口 .

门口有一位拉着红马，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈæŋɡrɪ] [lʊk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He had a fierce and angry look on his face .
他有一个凶猛的和生气的看在他脸上 .

长得横眉怒目，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他曾在他的二十多岁 .

有二十多岁。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [təʊld] [ʃen] - [tu:; tə][ɡoʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Ma Yulong told Sheng Guanbao to go over there .
马玉龙讲述盛官保 - 到去超过那里 .

马玉龙叫胜官保过去，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][faɪnd] [aʊt] [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] ?
Why don't you find out what's going on ?
为什么 不 你 寻找 出去 是什么 去 在 ?

打听打听是什么事？

[ʃen] [ɡwa:n] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][pæst] .
Sheng Guan protected the past .
盛关受保护这过去的 .

胜官保过去，

[ˈsiːɪŋ] [æən; ən][ˈoʊldər][mæn] ,
Seeing an older man ,
看到 一个 老 男人 ,

见有一位年长之人，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [sɜːr] ? "
" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

“借问老爷子，

[wɒts] [ˈgoʊɪŋ][ɑːn] [hɪr] ?
What's going on here ?
是什么 去 在 这里 ?

这里有什么事？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说：

" [ˈstuːd(ə)nt] !
" student !
" 学生 ！

“学生！

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 :

你看看吧，

[dəʊnt] [æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [ˈfæməli] .
Don't ask about the child's family .
不 问 关于 这 孩子的 家庭 :

小孩家不要打听。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃen] - [hæd; həd] [rʌn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][snæg] , [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ]
Seeing that Sheng Guanbao had run into a snag , Ma Yulong
看到 那 盛 - 有 跑步 进入 一个 障碍物 , 马 玉龙

马玉龙见胜官保碰了个钉子，

[aɪ][dʒʌst] [stʊd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔːl] .
I just stood against the wall .
我 只是 站立 反对 这 墙 :

自己就靠墙一站，

[wiːl] [siː] [wʌt] [ˈriːəli] [ˈhæpənz] .
We'll see what really happens .
出色地 看 什么 真的 发生 :

倒要瞧个水落石出。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈentrəns] .
More than thirty people were seen coming from the east entrance .
更多的 比 三十 人们 是 已见 未来 从 这 东方 入口 :

只见由东口来了三十多人，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈwepən] .
Each took a knife , spear , club , or other weapon .
每个 采取 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 :

各拿刀枪棍棒，

[ðə; ði] ['li:dər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首之人，

[ðei] [tʊk] [ə; eɪ][kɑ:r] .
They took a car .
他们 采取 一个 车 .

坐了一辆车，

[peɪl] ['jeləʊ] [peɪnt] , ['ləʊk(ə)] [glu:] .
Pale yellow paint , **local glue** .
苍白 黄色的 画 , 当地的 胶水 .

淡黄油漆本地胶，

[ðə; ði] [θɜ:r'ti:n] [prə'tektəz] - ['eɪprənz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [kreɪp] ['peɪpər] .
The Thirteen Protectors' aprons were made of crepe paper .
这 十三 保护者 - 围裙 是 制成 的 绉 纸 .

十三太保的围罩洋绉绷弓，

[dʒæpə'ni:z] ['sætn] [tʃest]
Japanese satin chest
日本人 缎 胸部

倭缎卧箱，

['ri:əl] [gəʊld][pɑ:rts] ,
Real gold parts ,
真实的 金子 部分 ,

真金什件，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] , [heɪ] - ['jeləʊ] [mju:l] ,
A large hay - yellow mule ,
一个 大的 , 干草 - 黄色的 骡子 ,

一个大干草黄的骡子，

[mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] [treɪn]
man in his twenties catching the train
男人 在 他的 二十多岁 捕捉 这 火车

赶车的二十多岁，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [strɔ:ŋ] .
It is very strong .
它 是 非常 强的 .

甚是强壮。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] ,
The person on the bus ,
这 人 在 这 公共汽车 ,

车上这人，

[hi:; hi][ɪz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He is seven feet tall .
他 是 七 脚 高的 .

身高有七尺，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[θɪn] ['aɪ,braʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[ˈtraiˈæŋɡjələɪ] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfoʊldɪŋ] [fæn]
Holding a folding fan
保持 一个 折叠式的 扇子

手拿一把折扇，

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] , [hiː; hi] [sed] :
Upon arrival , he said :
之上 到达 , 他 说 :

来到就说：

" [stænd] [bæk] , [juː; jʊ] [ˈaɪdləz] ! "
" Stand back , you idlers ! "
" 站立 后退 , 你 惰轮 ! "

“闲人退后！

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈmedlz] ,
If someone meddles ,
如果 某人 干预 ,

要有人多管闲事，

[aɪm] [əˈtækɪŋ] [ðəm; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
I'm attacking them all at once .
我是 攻击 他们 全部 在 一次 .

我是一齐打。

[kɪdz] ,
Kids ,
孩子们 ,

小子们，

[goʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [snætʃ] [ðə; ðɪ][gɜːrl] [aʊt] .
Go inside and snatch the girl out .
去 里面 和 抢夺 这 女孩 出去 .

到里头把那姑娘抢出来，

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [ɪn][maɪ][kɑːr] .
I took it away in my car .
我 采取 它 离开 在 我的 车 .

我拿车拉了走，

[hiː; hi][kæn; kən][duː] [wətˈevər] [hiː; hi] [ˈwɒnts] , [ˈweðər] [ɪts] [əˈfɪ(ə)] [ɔːr] [ˈpraɪvət] [ˈmætərz] .
He can do whatever he wants , whether it's official or private matters .
他 能 做 任何 他 想要 , 无论 它是 官方的 或者 私人的 事情 .

官私两面由他。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] .
Ma Yulong stood to the side .
马 玉龙 站立 到 这 边 .

“马玉龙站在一旁，

[aɪ] [hɜːrd] [æn; ən][oʊld][mæn] [ˈmʌtər] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
I heard an old man mutter to himself :
我 听到 一个 老的 男人 低声 到 他自己 :

听一老者自言自语说：“

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [lɔː] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lɔː] .
Where there is law , there is no law .
在哪里 那里 是 法律 , 那里 是 不 法律 .

有王法的地方没王法，

[ɪts] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən] [rɪ'beljən] ！
It's even more powerful than rebellion ！
它是 甚至 更多的 强大的 比 叛乱 ！

比反叛还厉害！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] ：
Ma Yulong said ：
马 玉龙 说 ：

“马玉龙说：”

[oʊld][mæn] ，
Old man ，
老的 男人 ；

老丈，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] ？
What's going on ？
是什么 去 在 ？

这是怎么回事？

[ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɪ:] ， [wʌt] [du:][ju:; jə] [seɪ] ？
Father - in - law , what do you say ？
父亲 - 在 - 法律 ， 什么 做 你 说 ？

老丈你说说。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [roʊbz] ．
The old man saw that Ma Yulong was wearing official robes ．
这 老的 男人 锯 那 马 玉龙 曾是 穿着 官方的 长袍 ．

“那老者见马玉龙身穿官服，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] ：
He quickly said ：
他 迅速地 说 ：

连忙说：”

[pli:z] [help] ！
Please help ！
请 帮助 ！

大人快救人吧！

[ðɪs] [ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] [kən'dʌkt] ．
This is virtuous conduct ．
这 是 有德行的 执行 ．

这是德行事。

" [ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ． "
" Then it is said from beginning to end ． "
" 然后 它 是 说 从 开始 到 结尾 ． "

“便从头至尾一说。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] ． ． ．
To be continued ． ． ．
到 是 持续 ． ． ．

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][ɪz] [bɜ:st] , [ðə; ði][ˈɡouldən] - [aɪd] [ˈi:gəlz]
Chapter 216 On the Wedding Night , the Yellow Jacket is Lost , the Golden - Eyed Eagle's
章 - 在这婚礼夜晚 , 这黄色的夹克是丢失的 , 这金的 - 眼睛老鹰的
[ˈsi:kɾət] [ɪz] [rˈvi:ld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] [ɪz] [slɪpt] [əˈweɪ]
Secret is Revealed , and the Wind Chaser is Slipped Away
秘密是揭晓 , 和这风追逐者是滑倒了离开

第二一六回 花烛夜失去黄马褂 金眼雕泄机追风侠

[soʊ] , [wen] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ˈæliz] ,
So , when Ma Yulong arrived at the three alleys ,
所以 , 什么时候马玉龙到达的在这三小巷 ,
话说马玉龙来到三条胡同 ,

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [snætʃ] [ˈsʌmwʌn] ,
Seeing a group of people trying to snatch someone ,
看到一个团体的人们尝试到抢夺某人 ,
见一群人意欲抢人 ,

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [æn; ən][oʊld][mæn][nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
He then asked an old man next to him for the reason .
他然后问一个老的男人下一个到他为了这原因 .
便向旁边一位老丈访问情由。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这老的男人说 :
老丈说:

[aɪ] [ˈfri:kwənt] [ðɪs] [ˈæli] .
I frequent this alley .
我频繁这胡同 .
“我就在这胡同往来 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈstu:əd] [ʌv; əv] [prɪns] [soʊ] .
This is the steward of Prince So .
这是这管家的王子所以 .
这位是索皇亲的管家 ,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][lɪˈju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Liu and his given name is Heihu .
他的姓是刘和他的给定姓名是 - .
姓刘名黑虎 ,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zaɪtɪŋ] .
His name is Xiting .
他的姓名是西亭 .
号叫熙亭。

[hi:; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈrelatɪvz] ,
He relied on the power of the imperial relatives ,
他依赖在这力量的这帝国亲属 ,
他倚仗索皇亲的势力 ,

[ðeɪ] [ˈbʊli] [ðə; ði][kaɪnd] - [ˈhɑ:tɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They bully the kind - hearted outside .
他们欺负这种类 - 心地外部 .
在外面欺压良善 ,

[məˈnɒpəˌlaɪzɪŋ] [lɪtɪˈɡeɪʃn] ,
monopolizing litigation ,
垄断诉讼 ,
包揽词讼 ,

[nʊʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹。

[ðɪs] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][baɪ] .

This family's surname is Bai .
这 家庭的 姓 是 白 :

这家姓柏，

[ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðər]

A husband and wife living together
一个 丈夫 和 妻子 活的 一起

夫妻两个过日子，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:r] [ˌeɪˈti:n] - [jɪr] - [oʊld] [ˈdɔ:tər] .

I have a seventeen or eighteen - year - old daughter .
我 有 一个 十七 或者 十八 - 年 - 老的 女儿 :

有一十七八岁的女儿，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] [jet] .

She doesn't have a husband's family yet .
她 不 有 一个 丈夫的 家庭 然而 :

还未有婆家。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [skɪld] [ɪmbˈrɔɪdərə] .

He was originally a skilled embroiderer .
他 曾是 起初 一个 熟练 刺绣工 :

他原本是绣花行的手艺，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][ˈwaɪər] - [ˈkʌtɪŋ] [tekˈni:k] .

Later , they changed the wire - cutting technique .
之后 , 他们 已更改 这 金属丝 - 切割 技术 :

后来改了刻丝的手艺，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [hu:z] [ˈhaʊshoʊld] ,

Regardless of whose household ,
不管 的 谁 家庭 ,

不拘谁家，

[ɪf] [ðə; ði][ˈpaɪθɑ:n] [roʊb] [ɔ:r] [kɔ:rt] [roʊb] [gets] [ˈdɜ:rtɪ] . . .

If the python robe or court robe gets dirty . . .
如果 这 Python 长袍 或者 法庭 长袍 获得 肮脏的 . . .

蟒袍朝衣要是脏了，

[hi:; hi][kæn; kən][ˈhænd(ə)][aɪ ˈti:] .

He can handle it .
他 能 处理 它 :

他都能收拾，

[nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈhoʊlz] ,

Not afraid of burning holes ,
不是 害怕的 的 燃烧 孔 ,

不怕烧了窟窿，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈɔ:lweɪz] [nɪt] [aɪ ˈti:][soʊ] [wel] [aɪ ˈti:] [lʊkt] [brænd] [nu:] .

He could always knit it so well it looked brand new .
他 可以 总是 针织 它 所以 出色地 它 看起来 品牌 新的 :

他总能织得整旧如新，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] [ɪn][kiˈoʊtoʊ] .

This is the first one in Kyoto .
这 是 这 第一的 一 在 京都 :

在京都算是第一份。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [brɪ 'kæz, brɪ 'kɔ:z] [lɪ 'ju:] - [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [tu:] [ˈpaɪθɑ:n] [roʊbz] [brɪ'ɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə]
It was only because Liu Heihu brought him two python robes belonging to
它 曾是 仅有的 因为 刘 - 带来 他 二 Python 长袍 属于 到
[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['relatɪvz] .
the imperial relatives .
这 帝国 亲属 .
只因刘黑虎给他拿来两件索皇亲的蟒袍，

[tel] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [kli:n] [,aɪ 'ti:] [ʌp] .
Tell him to clean it up .
告诉 他 到 干净的 它 向上 .

叫他收拾。
[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] .
It was brought over the day before .
它 曾是 带来 超过 这 天 前 .

头天拿来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɔ:st] [ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] .
It was lost the next day .
它 曾是 丢失的 这 下一个 天 .

第二天就丢了。

[lɪ 'ju:] - [ðen] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Heihu then brought his men and said :
刘 - 然后 带来 他的 男人 和 说 :

刘黑虎便带着人来说：

" [θroʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [ə'weɪ] . "
" Throw this thing away . "
" 扔 这 事物 离开 . "

“把这东西丢了，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [peɪ] [,aɪ 'ti:] [bæk] ['i:ðər] .
You can't afford to pay it back either .
你 不能 买得起 到 支付 它 后退 任何一个 .

你也赔不起，

[dʒʌst] [gɪv] [,em 'i:] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [ɪn'sted] .
Just give me your daughter instead .
只是 给 我 你的 女儿 反而 .

把你女儿折给我算了。

- [ɔ:l'doʊ] [ðə; ðɪ] [baɪ] ['fæməli] [ɑ:r; ər] [ˈkra:ftsmən] , -
' Although the Bai family are craftsmen , '
- 虽然 这 白 家庭 是 工匠 , -

‘这柏家虽是手艺人，

[bʌt; bət] [ðə; ðɪ] ['ri:əl] ['pi:p(ə)] ,
But the real people ,
但 这 真实的 人们 ,

倒是根本人家，

[waɪ] [wʊd] [hi:; hi] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ?
Why would he give his daughter to him ?
为什么 会 他 给 他的 女儿 到 他 ?

焉肯把女儿给他？

[tə'deɪ] [hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [snætʃ] [ðə; ðɪ] [gɜ:rl] .
Today he brought his men to snatch the girl .
今天 他 带来 他的 男人 到 抢夺 这 女孩 .

今天他就带人来抢姑娘。

[lets] [tel] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ðə; ði] [tru:θ] .
Let's tell the adults the truth .
我们来吧 告诉 这 成年人 这 真相 :

实对大人说吧，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['ɔ:f(ə)n] ['hɑ:bəd] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] .
His family often harbored notorious thieves .
他的 家庭 经常 藏匿 臭名昭著 窃贼 :

他家常常窝聚江洋大盗，

[hi; hi] ['klɪrli] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [sti:l] [aɪ 'ti:] .
He clearly had someone steal it .
他 清楚地 有 某人 偷 它 :

这明明是他叫人偷了去，

[ðeɪv] [kʌm] [tu; tə] [snætʃ] ['pi:p(ə)] [ə'gen] [tə'deɪ] .
They've come to snatch people again today .
他们有 来 到 抢夺 人们 再次 今天 :

今日又来抢人。“

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ma:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðɪs] ['stu:əd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
This steward of the royal family ,
这 管家 的 这 皇家 家庭 ,

这索皇亲的管家，

[soʊ][hi; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsou][maɪ] ['enəmi] .
So he was also my enemy .
所以 他 曾是 还 我的 敌人 :

原来也是我的仇人，

[hi; hi] [droʊv] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [tu; tə][hɜ:r; hər] [deθ] .
He drove my mother - in - law to her death .
他 驾驶 我的 母亲 - 在 - 法律 到 她 死亡 :

我岳母就是他逼死的，

['æŋgər] ['sɜ:dʒd] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] .
Anger surged up within me .
愤怒 激增 向上 之内 我 :

不由得气往上冲，

[hænd][ðə; ði] [hɔ:rs] ['oʊvər][tu; tə] [ʃen] -
Hand the horse over to Sheng Guanbao .
手 这 马 超过 到 盛 - :

把马交与胜官保，

['rʌʃɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər][tu; tə] [seɪ] :
Rushing over there to say :
冲刺 超过 那里 到 说 :

赶过去说：

" [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
" **broad daylight** ,
" 广阔 日光 ,

“光天化日，

['ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[ˈfliːɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west]
fleeing east and west
逃离 东方 和 西方

东奔西逃，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔːrd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They ignored each other .
他们 忽略 每个 其他 .

各不相顾。

[lɪˈjuː] - [sed] :
Liu Heihu said :
刘 - 说 :

刘黑虎说：

[wɒts] [jɔːr; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么，

[lets] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [neɪmz] .
Let's exchange names .
我们来吧 交换 姓名 .

通个名姓，

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住在哪里？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [ˈpæləs] . "
" I live in this palace . "
" 我 居住 在 这 宫殿 . "

“我就住在这王府，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][mɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

我姓马，

" [dʒʌst] [kʌm] [faɪnd][em 'iː] . "
" Just come find me . "
" 只是 来 寻找 我 . "

你找我只管来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Then an old man came out of the door .
然后 一个 老的 男人 来了 出去 的 这 门 .

就见由门内出来一个老头，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 .

有五十多岁，

[hiː; hi] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə][mɑː] [juː'ləŋ] , ['seɪŋ] :
He knelt on the ground and kowtowed to Ma Yulong , saying :
他 跪下 在 这 地面 和 叩头 到 马 玉龙 , 说 :

趴在地下给马玉龙磕头说:

" [ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] ['benɪfæktər] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] [tə'deɪ] . . . "
" If it weren't for my benefactor saving my life today . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 恩人 保存 我的 生活 今天 . . . "
“今天要不是恩公救命，

[hiː; hi] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['dɔːtər] .
He kidnapped my daughter .
他 被绑架 我的 女儿 :

他将我女儿抢去，

[maɪ] [hoʊl] ['fæməli][ɪz] [duːmd] .
My whole family is doomed .
我的 所有的 家庭 是 注定失败 :

我一家准得死。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ɪts] [ɔː'lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 :

你起来，

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] . . .
If he comes again tomorrow . . .
如果 他 来 再次 明天 . . .

他如明天再来，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] .
Go to the Prince's residence and report this .
去 到 这 王子的 住宅 和 报告 这 :

你到王府回事处报一声，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

我姓马。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [rɪ'tʊːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mæn(ə)n] .
Ma Yulong returned to the Prince's Mansion .
马 玉龙 返回 到 这 王子的 大厦 :

马玉龙回到王府，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

见了王爷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['stu:əd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['relatɪv] ['su:,oʊ] , [wʌz; wəz]
It is said that Liu Heihu , the steward of the imperial relative Suo , was
它 是 说 那 刘 - , 这 管家 的 这 帝国 相对的 苏 , 曾是
[ɪk'stri:mli] ['vɪjəs] .
extremely vicious .
极其 恶毒 .

就述说索皇亲的管家刘黑虎甚是凶恶。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns]
Upon hearing this , the prince
之上 听力 这 , 这 王子

王爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[ə; eɪ][fæməli] ['membər] [rɪ'laɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['mæstə-z] ['paʊər] .
A family member relies on the master's power .
一个 家庭 成员 依赖 在 这 硕士学位 力量 .

一个家人倚仗主人的势力，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] ['i:v(ə)] [ænd; ɪnd] ['rekləs] [æktɪs] .
They actually committed such evil and reckless acts .
他们 实际上 坚定的 这样的 邪恶的 和 鲁莽 行为 .

竟如此作恶胡为，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] .
I will submit the report tomorrow .
我 将要 提交 这 报告 明天 .

明天我递折子，

[hɪz; ɪz] ['mæstər] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə][du:] ['i:v(ə)] .
His master allowed his servants to do evil .
他的 掌握 允许 他的 仆人 到 做 邪恶的 .

参他主人纵奴为恶。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɪn'di:d] [ɪm'pi:tʃ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['relatɪv] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The prince indeed impeached the imperial relative the next day .
这 王子 的确 弹劾 这 帝国 相对的 这 下一个 天 .

这王爷第二天果然参了索皇亲，

[lɪ'ju:] - [wʌz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Liu Heihu was then handed over to the Ministry of Justice .
刘 - 曾是 然后 递交 超过 到 这 部 的 正义 .

又把刘黑虎送交刑部。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [prest] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['ænsər] ,
When the Ministry of Justice pressed for an answer ,
什么时候 这 部 的 正义 按下 为了 一个 回答 ,

刑部一追问，

[hi:; hi] [kən'fest] [tu:; tə][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪ'ðəʊt] [hezɪ'teɪ(ə)n] .
He confessed to all of them without hesitation .
他 坦白 到 全部 的 他们 没有 犹豫 :

他均供认不讳，

[ðæt] ['paɪθɑ:n] [roʊb][wʌz; wəz][ˈstoolən][baɪ] [θi:vz] [hi:; hi] [sent] .
That python robe was stolen by thieves he sent .
那 Python 长袍 曾是 被盗 经过 窃贼 他 发送 :

那蟒袍是他遣贼人盗去的，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [tæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʒŋ] .
His surname is Tang and his given name is Xiong .
他的 姓 是 唐 和 他的 给定 姓名 是 熊 :

姓唐名雄，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] [tu:; tə][em 'i:] .
He was a sworn brother to me .
他 曾是 一个 宣誓 兄弟 到 我 :

跟他是结拜弟兄。

[tæŋ] ['ʒŋ] [ræn] [ə'weɪ] .
Tang Xiong ran away .
唐 熊 跑 离开 :

那唐雄跑了，

[ðeɪ] [ðen] [kən'vɪktɪd] [lɪ'ju:] - [ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [tæ'tɔɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
They then convicted Liu Heihu of the crime of tattooing his face .
他们 然后 已定罪 刘 - 的 这 犯罪 的 纹身 他的 脸 :

便把刘黑虎定了刺面军罪。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
Ma Yulong stayed at the Prince's Mansion for three to five days .
马 玉龙 入住 在 这 王子的 大厦 为了 三 到 五 天 :

马玉龙在王府住了三五天，

[hi:; hi] ['hændɪd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
He handed over a memorial expressing his gratitude .
他 递交 超过 一个 纪念馆 表达 他的 感激 :

递了谢恩的折子，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

这天刚要动身，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 :

旨意下来，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [tɒŋ] .
To punish Tong Jinzhu
到 惩治 童 金珠

要剐佟金柱、

[ʃi:] [wenzju:ɔʊ] .
Shi Wenzhuo .
史 文卓 :

石文倬。

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm’pænjənz] [spɛnt] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [’watʃɪŋ] [ðə; ði] [’spektək(ə)] [æt; ət]
Ma Yulong and his companions spent the whole day watching the spectacle at
马 玉龙 和 他的 同伴 花费 这 所有的 天 观看 这 奇观 在

Caishikou .

马玉龙等人在菜市口看了一天热闹，

[hi:; hi][bɪd] [fer’wel] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He bid farewell to the prince the next day .
他 出价 告别 到 这 王子 这 下一个 天 .

次日便拜辞了王爷，

[hi:; hi][gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə] .
He got up and rushed to Tongguan .
他 得到 向上 和 匆忙 到 桐冠 .

起身扑奔潼关。

[’træv(ə)] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[i:t] [wen] [’hʌŋɡri] , [driŋk] [wen] [’θɜ:rstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ðeɪ] [ə’raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Tongguan that day .
他们 到达的 在 桐冠 那天 .

这一日来到潼关，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [’mænʃ(ə)n] [tu:; tə] [kən’grætʃələɪt] [ðə; ði] [’mæstər] .
First , go to the mansion to congratulate the master .
第一的 , 去 到 这 大厦 到 祝贺 这 掌握 .

先到公馆给大人道喜。

[wen] [ðə; ði] [ə’dʌlts] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:’lɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prə’mootɪd] ,
When the adults saw that Ma Yulong had been promoted ,
什么时候 这 成年人 锯 那 马 玉龙 有 到过 推广 ,

大人见马玉龙升了官，

[’ɡlɔ:ri] [rɪ’tɜ:rn]
Glory returns
荣耀 返回

荣耀归来，

[aɪ][wʌz; wəz][’ɔ:lsəʊ] [’veri] [’hæpi] .
I was also very happy .
我 曾是 还 非常 快乐的 .

心中也甚为喜悦。

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [hæz; həz] [met] [ðə; ði] [ə’dʌlts] .
Ma Yulong has met the adults .
马 玉龙 有 遇见 这 成年人 .

马玉龙见过大人，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['siːniər] ['brʌðər] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd]
He then came down and kowtowed to his senior brother , the Golden - Eyed
他 然后 来了 向下 和 叩头 到 他的 高级的 兄弟 , 这 金的 - 眼睛
[iːg(ə)] .
Eagle .
鹰 .

又下来给他师兄金眼雕磕头。

[ju] [hwaɒŋ] , [ðə; ði] [siː] ['drægən] [huː] [kɔːzd] ['hævək] , [sed] :
Yu Hualong , the sea dragon who caused havoc , said :
于 华龙 , 这 海 龙 WHO 导致 混乱 , 说 :
闹海蛟余化龙说:

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɡɑːt] [prə'moʊtɪd] . "
" My husband got promoted . "
" 我的 丈夫 得到 推广 . "

“姑老爷升了官，

[jɔː; jər] ['mæɪɪdʒ] [ɪn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃæm] .
Your marriage in Tongjiawu was a sham .
你的 婚姻 在 - 曾是 一个 假 .

你夫妻在佟家坞是假姻缘，

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ] , [raɪt] ? "
" Now we can choose a date for the wedding , right ? "
" 现在 我们 能 选择 一个 日期 为了 这 婚礼 , 正确的 ? "

如今可以择日办喜事了吧? "

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][maɪ][waɪf] , [huːm] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] , [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
I searched for my wife , whom I had known since childhood , in Beijing .
我 搜索 为了 我的 妻子 , 谁 我 有 已知 自从 童年 , 在 北京 .

“我在京寻访了结发之妻，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][faɪnd][ðem; ðəm] .
They did not find them .
他们 做过 不是 寻找 他们 .

也未访着，

[ˈfæməli] ['trædʒədi]
Family tragedy
家庭 悲剧

家中遭难，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [θɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] .
Such a rebellious thing has happened .
这样的 一个 叛逆的 事物 有 发生 .

竟出这样的逆事。”

[ju] [hwaɒŋ] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ænd; ənd] [kən'soʊl] :
Yu Hualong tried his best to persuade and console :
于 华龙 尝试 他的 最好的 到 说服 和 安慰 :

余化龙尽力解劝说:

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Everything is ordained by Heaven .
一切 是 受戒 经过 天堂 .

“凡事自有天定，

[its] [br'ʤɑ:nd] [ˈhju:mən][kən'troʊl] .
It's beyond human control .
它是 超过 人类 控制 .

不由人算。”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Ma Yulong had no choice .
马 玉龙 有 不 选择 .

马玉龙无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tʃu:z] [ə'nʌðər] [deɪ] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ɪ'vent] .
They had no choice but to choose another day to carry out the event .
他们 有 不 选择 但 到 选择 其他 天 到 携带 出去 这 事件 .

只得择日办事，

[ˈfɜ:rstli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] .
Firstly , he was promoted .
首先 ， 他 曾是 推广 .

一来升了官，

[ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [brɪŋ] [gʊd] [lʌk] .
It can also be used to bring good luck .
它 能 还 是 用过的 到 带来 好的 运气 .

也可以冲喜。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃənz] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] .
On that day , lanterns and decorations were hung .
在 那 天 ， 灯笼 和 装饰 是 悬挂 .

是日挂灯结彩，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [fɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
Carriages and horses filled the gate .
马车 和 马匹 已填 这 门 .

车马盈门，

[ˈevriwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætə'leiʃ(ə)nz] .
Everyone from the mansion came to offer their congratulations .
每个人 从 这 大厦 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

公馆众人都来贺喜。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪkst] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑ:roʊ] .
Ma Yulong was filled with mixed feelings of joy and sorrow .
马 玉龙 曾是 已填 和 混合 情怀 的 喜悦 和 悲哀 .

马玉龙悲喜交集，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [aɪv] [bɪn] ['wɜ:rkɪŋ] [ə'wei] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
Thinking about how I've been working away from home for several years ,
思维 关于 如何 我已经 到过 在职的 离开 从 家 为了 一些 年 ,

一想自己在外闯荡数年，

[ðæts] [haʊ] [wi:v] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
That's how we've come to this point .
那就是 如何 我们已经 来 到 这 观点 .

也算有了今日这番光景。

['i:vniŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['braɪdl] [ˈtʃeɪmbər] [wɪð; wɪθ] [ju] [dʒɪnfən] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
He entered the bridal chamber with Yu Jinfeng a second time .
他 进入 这 新娘 房间 和 于 金峰 一个 第二 时间 .

跟余金凤二次又入洞房，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈwedɪŋ] [naɪt]
Our wedding night
我们的 婚礼 夜晚

你我洞房花烛，

[ˈfaɪnəli] , [ɪts] [lɪˈdʒɪtɪmət] .
Finally , it's legitimate .
最后 , 它是 合法的 .

总算名正言顺，

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [æz; əz] [ðeɪ] [ɡoʊ] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
But I am now protecting the adults as they go west to investigate .
但 我 是 现在 保护 这 成年人 作为 他们 去 西方 到 调查 .

但我如今保着大人西下查办，

[wʌt] [ɪz] [kɔːld] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] ?
What is called fame and fortune ?
什么 是 称为 名声 和 财富 ?

所为功名富贵，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [ðə; ði] [praɪˈmɔːrdiəl] [tʃiː] [ʌv; əv] [wʌŋ] [fɔːrs] .
I practice the Primordial Qi of One Force .
我 实践 这 原始的 齐 的 一 力量 .

我练的是一力混元气、

[ˈiːg(ə)l] [kloː] [fɔːrs]
Eagle Claw Force
鹰 爪 力量

鹰爪力、

[ˈtʃaɪldhʊd] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Childhood training ,
童年 训练 ,

童子功，

[lets] [iːtʃ] [faɪnd] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [piːs] .
Let's each find our own peace .
我们来吧 每个 寻找 我们的 自己的 和平 .

你我还是各自安歇。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" [æz; əz] [juː; jʊ] [kəˈmænd] , [sɜːr] . "
" **As you command , sir** . "
" 作为 你 命令 , 先生 . "

“但凭大人吩咐。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sæt] [daʊn] .
Ma Yulong sat down .
马 玉龙 卫星 向下 .

马玉龙坐下，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪz] [aɪ] [spɛnt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] ,
Thinking back to the days I spent with my mother - in - law ,
思维 后退 到 这 天 我 花费 和 我的 母亲 - 在 - 法律 ,

心中想起当年跟岳母度日，

[hiː; hi] [fled] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbɔ:su:t] .
He fled due to a lawsuit .
他 逃亡 到期的 到 一个 诉讼 .

因遭官司逃走，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; hæz] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Now he has been appointed as a deputy general .
现在 他 有 到过 任命 作为 一个 副 一般的 .

现今却得了副将，

[end'ʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər]
Enjoying wealth and honor

身享富贵，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkænaɪt] [biː; bi][ri:ju'naɪtɪd] .
But they cannot be reunited .
但 他们 不能 是 重聚 .

可是又不能团圆。

[hiː; hi] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌp'set][ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He became increasingly upset the more he thought about it .
他 成为 日益 沮丧的 这 更多的 他 想法 关于 它 .

他越想越难过，

[aɪ] [fel] [ə'sli:p] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
I fell asleep sitting there .
我 跌倒 睡着了 坐着 那里 .

坐在那里就睡着了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
As soon as dawn broke ,
作为 很快 作为 黎明 打破 ,

天光一亮，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ma Yulong opened his eyes .
马 玉龙 打开 他的 眼睛 .

马玉龙一睁眼，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Then I saw someone leaving a note and a knife on the table .
然后 我 锯 某人 离开 一个 笔记 和 一个 刀 在 这 桌子 .

就见桌上有人寄柬留刀，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

不禁下了一跳。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong took the letter and read it .
马 玉龙 采取 这 信 和 读 它 .

马玉龙拿过字柬一看，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[ə; eɪ] ['flaʊər] [ðæt] [səb'dju:z] ['drægənz] [ænd; ənd] ['taɪgəz] .
A flower that subdues dragons and tigers .
一个 花 那 压制 龙 和 老虎 .

降龙伏虎一枝花，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [maɪ] ['bu:dwɑ:r] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['tʃeɪmbər] .
My home is my boudoir and embroidered chamber .
我的 家 是 我的 闺房 和 绣花 房间 .

香闺绣阁是吾家。

[dʒeɪd] ['drægən] [dɪ'pɑ:ts] [tu:; tə] [bɪd] [,ferwel] [tu:; tə] [ðə; ði] [oʊld] [ænd; ənd] ['welkəm] [ðə; ði] [nu:] .
Jade Dragon departs to bid farewell to the old and welcome the new .
玉 龙 离开 到 出价 告别 到 这 老的 和 欢迎 这 新的 .

玉龙弃旧迎新去，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] ['trævlɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [z:rθ] [tu:; tə] [faɪnd] [hɜ:ɹ; həɹ] ['hʌzbənd] .
A virtuous woman traveled to the ends of the earth to find her husband .
一个 有德行的 女士 旅行 到 这 结束 的 这 地球 到 寻找 她 丈夫 .

烈女寻夫到天涯。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['wɔ:riər] [nekst] [tu:; tə] [hɜ:ɹ; həɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The female warrior next to her was furious .
这 女性 战士 下一个 到 她 曾是 狂怒 .

旁边气坏英侠女，

[ɪn'grætɪtu:d] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kɪld] .
Ingratitude deserves to be killed .
忘恩负义 值得 到 是 被杀 .

忘恩负义实可杀。

[teɪk] [ðə; ði] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] ['pi:kɑ:k] ['feðər] [fɔ:ɹ; fər] [naʊ] .
Take the mandarin jacket and peacock feather for now .
拿 这 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 为了 现在 .

暂拿马褂花翎去，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsər] .
My father was known as the Wind Chaser .
我的 父亲 曾是 已知 作为 这 风 追逐者 .

我父人称追风侠。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [ðə; ði] [toʊn] [ʌv; əv] [gwa:n] - , [hɪz; ɪz] [waɪf] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [fɜ:rst] ['mæɪrɪdʒ] .
This is clearly the tone of Guan Yupei , his wife from his first marriage .
这 是 清楚地 这 语气 的 关 - , 他的 妻子 从 他的 第一的 婚姻 .

这明明是结发之妻关玉佩的口气，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:t] [hɜ:ɹ; həɹ] ['hændraɪtɪŋ] .
But it's not her handwriting .
但 它是 不是 她 手写 .

可又不是她的笔迹。

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] .
Looking for the mandarin jacket and peacock feather .
寻找 为了 这 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

一找马褂花翎，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [aɪ ˈtiː] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Sure enough , it disappeared .
当然 足够的 , 它 消失 .

果然不见了。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
I looked at it again .
我 看起来 在 它 再次 .

又看了看，

[ðɪs] [θiːf] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
This thief entered through the gate .
这 贼 进入 通过 这 门 .

这个贼是由斗门进来的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[ʃen] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Sheng Guanbao and others came in to offer their congratulations .
盛 - 和 其他的 来了 在 到 提供 他们的 恭喜! .

胜官保等进来道喜。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [jʊr; jər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
There's no need for you all to offer your congratulations .
有 不 需要 为了 你 全部 到 提供 你的 恭喜! .

“众位不必道喜，

[aɪ][eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪkst] [ɪ ˈmæʊʃənz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɑːrɒʊ] .
I am filled with mixed emotions of joy and sorrow .
我 是 已填 和 混合 情绪 的 喜悦 和 悲哀 .

我是喜中添忧。”

[ˈpiːp(ə)l] [æskt] :
People asked :
人们 问 :

大家就问：

" [wer] [dʌz] [ðɪs] [ˈwɜːrɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does this worry come from ? "
" 在哪里 做 这 担心 来 从 ? " "

“忧从何来？

[tɛl] [ɛm 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 :

你说一说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [læst] [naɪt] , [aɪ] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] . . . "
" Last night , I put on the yellow jacket . . . "
" 最后的 夜晚 , 我 放 在 这 黄色的 夹克 . . . "

“昨晚把黄马褂、

[ðə; ði][la:rdʒ] ['pi:kɑ:k] ['feðə] [ɪz] [lɔ:st] .
The large peacock feather is lost .
这 大的 孔雀 羽毛 是 丢失的 :

大花翎丢了，

[ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['letə] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
Someone sent a letter with a knife attached .
某人 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 :

有人寄柬留刀，

[du:] ['eni] [ʌv; əv][ju:; jə][ˈdʒent(ə)lmən] [noʊ] [hu:] " [wɪnd] ['tʃeɪsə] " [ɪz] ?
Do any of you gentlemen know who " Wind Chaser "is ?
做 任何 的 你 先生们 知道 WHO " 风 追逐者 " 是 ?

你们众位老哥可知道追风侠是谁？ ”

['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] .
Shi Zhu and the others all said they didn't know .
史 朱 和 这 其他的 全部 说 他们 没有 知道 :

石铸等人都说不知。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ɪn'vaɪt] ['evriwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hɪr] . "
" Invite everyone from the mansion here . "
" 邀请 每个人 从 这 大厦 这里 . "

“把公馆众人都请来，

[ðeə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][maɪ] [pleɪs] [tə'deɪ] .
They're having a wedding banquet at my place today .
它们是 拥有 一个 婚礼 宴会 在 我的 地方 今天 :

今天在我这边吃喜酒，

[aɪ][kæn; kən][æsk] [ə'raʊnd] .
I can ask around .
我 能 问 大约 :

我可以打听打听。”

[dʒɪ] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , [jʌŋ]
Wu Guoxing and his companion then invited everyone in the mansion , young
吴 国兴 和 他的 伴侣 然后 受邀 每个人 在 这 大厦 , 年轻的
[ænd; ənd][ould] .
and old .
和 老的 .

武国兴二人就把公馆中的老老少少都请来了。

[ˈæftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] ,
After everyone had finished exchanging greetings ,
后 每个人 有 完成的 交换 问候 ,
大家叙礼已毕,

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

['brʌðərz] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Brothers , please have a seat .
兄弟 , 请 有 一个 座位 .
“众位弟兄请坐,

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
There is something I don't know .
那里 是 某物 我 不 知道 .
我有一事不知,

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] ['evriwʌn] [fɔ:r; fər] [əd'vaɪs] .
I need to ask everyone for advice .
我 需要 到 问 每个人 为了 建议 .
要向大家请教。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ] [b:st] [maɪ] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][ɪn][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] [læst] [naɪt] . . .
Just because I lost my yellow jacket in the bridal chamber last night . . .
只是 因为 我 丢失的 我的 黄色的 夹克 在 这 新娘 房间 最后的 夜晚 . . .
只因昨晚在洞房花烛中失去黄马褂、

[lɑ:rdʒ] ['pi:kɑ:k] ['feðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,
大花翎,

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
Someone sent a letter with a knife attached .
某人 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .
有人寄柬留刀,

[dʌz] ['eniwʌn] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər] [ɪz] ?
Does anyone know who the Wind Chaser is ?
做 任何人 知道 WHO 这 风 追逐者 是 ?
众位可知追风侠是谁? ”

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The heroes from all sides remained silent .
这 英雄 从 全部 侧面 剩余 沉默的 .
众家英雄一个个默默无言,

[tʃi:] [sed] [hi:; hi] ['dɪdnt] [noʊ] .
Qi said he didn't know .
齐 说 他 没有 知道 .
齐说不知。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [wʌz; wəz][nɑ:t][ˈprez(ə)nt] .

At this moment , the Golden - Eyed Eagle was not present .
在 这 片刻 , 这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 不是 展示 .

此时就是金眼雕不在场，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [hɪr] .

The rest are all here .
这 休息 是 全部 这里 .

余者俱都在此。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :

The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [aɪv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] - [waɪnd] ['tʃeɪsər] - [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:rld] . "

" I've never heard of this ' Wind Chaser ' in the martial arts world . "
" 我已经 绝不 听到 的 这 - 风 追逐者 - 在 这 武术 艺术 世界 . "

“这追风侠在江湖绿林中没听说过。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪts] [ɔ:l'redɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['letər] , "

" It's already on the letter , "
" 它是 已经 在 这 信 , "

“现在字柬上就有，

[pli:z] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .

Please wait and see .
请 等待 和 看 .

你等请看。”

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letər] .

Take out the letter .
拿 出去 这 信 .

拿出字柬来，

[ˈæftər] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,

After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

众人看了半天，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .

Everyone was puzzled .
每个人 曾是 困惑 .

全都纳闷。

[æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['moʊmənt] ,

At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,

正在这般时候，

[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :

I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

就听外面说：

" ['dʒu:niər] ['brʌðər] ! "

" Junior brother ! "
" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] .

I've come to congratulate you .
我已经 来 到 祝贺 你 .

我来给你道喜。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,

Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][kjuː]

It was the Golden - Eyed Eagle who brought the three Wu brothers and Qiu
它 曾是 这 金的 - 眼睛 鹰 WHO 带来 这 三 吴 兄弟 和 邱

Mingyue .

乃是金眼雕带着伍氏三雄和邱明月来了。

[mɑː] [juː'lon] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] . "

" Please sit down , senior brother . "
" 请 坐 向下 , 高级的 兄弟 . "

“师兄请坐，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌkaʊ'taʊ] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [maɪ] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] . "

" I should kowtow and offer my congratulations . "
" 我 应该 磕头 和 提供 我的 恭喜！ . "

小弟理应磕头道喜。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .

The golden - eyed eagle smiled slightly .
这 金的 - 眼睛 鹰 微笑 轻微地 .

金眼雕微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] !

" brother !
" 兄弟 !

“兄弟！

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ˈwɜːrɪd] ! "

You must have been so worried ! "
你 必须 有 到过 所以 担心 ! "

你可急坏了吧？ ”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] ?

Why should I be in such a hurry ?
为什么 应该 我 是 在 这样的 一个 匆忙 ?

“我急什么？ ”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[juː; jʊ] [noʊ] [jɔː; jər] [oʊn] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
You know your own situation .
你 知道 你的 自己的 情况 :

“你的事你自己知道，

[maɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [ˈʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
My older brother shouldn't have said that .
我的 老 兄弟 不应该 有 说 那 :

我老哥哥可不该说。

[θæŋk] [ˈɡʊdnəs] [juː; jʊ] [ˈsetld] [θɪŋz] [ˈjestərdeɪ] .
Thank goodness you settled things yesterday .
感谢 善良 你 定居 事物 昨天 :

昨天还幸亏你安顿了，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[juːv] [bːst] [jɔː; jər] [hed] !
You've lost your head !
你已经 丢失的 你的 头 !

你的脑袋都没有了！ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [siːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[aɪ] [noʊ] [wʌt] [jʊə(r)] [ˈseɪɪŋ] .
I know what you're saying .
我 知道 什么 你是 说 :

你说这话我知道，

[ləst] [naɪt] [aɪ] [bːst] [maɪ] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] .
Last night I lost my mandarin jacket and peacock feather .
最后的 夜晚 我 丢失的 我的 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 :

昨天晚上我失去了马褂花翎，

[ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [əˈtætʃt] .
Someone sent a letter with a knife attached .
某人 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 :

有人寄柬留刀，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wɪtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv] [θiːvz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ?
I wonder which kind of thieves they are ?
我 想知道 哪个 种类 的 窃贼 他们 是 ?

也不知是哪路贼人？ ”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] ！ "

" **Junior brother** ！ "

" 初级 兄弟 ！ "

“师弟！

[ˌjuː; jʊ] [kɑːnt] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [θiːf] 。

You can't afford to mess with this thief 。

你 不能 买得起 到 混乱 和 这 贼 。

这个贼你惹不起，

[aɪ][duː] [noʊ] ，

I do know ，

我 做 知道 ，

我倒知道，

[aɪm] [əˈfreɪd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [lɔːst] [θɪŋz] [bæk] 。

I'm afraid my brother won't be able to get his lost things back 。

我是 害怕的 我的 兄弟 惯于 是 有能力的 到 得到 他的 丢失的 事物 后退 。

只怕兄弟丢的东西拿不回来，

" [ænd; ænd] [ðen] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][duː][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔːlt] 。

" **And then he has to do a somersault** 。

" 和 然后 他 有 到 做 一个 空翻 。

还要栽筋斗。”

[ʃiː] [ˈzuː] ， [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] ， [sed] ː

Shi Zhu ， standing nearby ， said ː

史 朱 ， 常设 附近 ， 说 ː

旁边石铸说：

" [sɪns] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪroʊ] [noʊz] ， "

" **Since the old hero knows** ， "

" 自从 这 老的 英雄 知道 ， "

“既是老英雄知道，

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ？

Why not just say it ？

为什么 不是 只是 说 它 ？

何不说出来，

[lets] [dɪˈskʌs] [ænd; ænd] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪˈdiːə] 。

Let's discuss and come up with an idea 。

我们来吧 讨论 和 来 向上 和 一个 主意 。

大家可以商量个主意。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] ː

The golden - eyed eagle said ː

这 金的 - 眼睛 鹰 说 ː

金眼雕说：

" [maɪ][lɔːrd] ， [ˌjuː; jʊ][jæl; jəl] [get] [ʌp] [təˈmɑːroʊ] 。

" **My lord ， you shall get up tomorrow** 。

" 我的 主 ， 你 将 得到 向上 明天 。

“大人明天起身，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] [baɪ] [ðɪs] [ruːt] 。

There's no way to get to Qingyang Prefecture by this route 。

有 不 方式 到 得到 到 庆阳 州 经过 这 路线 。

奔庆阳府可走不着这股道。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈlʌ] [ˈvɪlɪdʒ] 。

This place is called Lu Village 。

这 地方 是 称为 鲁 村庄 。

这个地方名叫陆村，

[ɪŋ][ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [keɪs] , [aɪ][went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
In the former case , I went with the three Wu brothers to visit a friend .
在这 以前的 案件 , 我 去 和 这 三 吴 兄弟 到 访问 一个 朋友 .
前者我同伍氏三雄去访朋友,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈko:z][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [went] [ðer; ðər] .
It was because of him that they went there .
它 曾是 因为 的 他 那 他们 去 那里 .
就是瞧他去的,

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
This person is very famous .
这 人 是 非常 著名的 .
此人大大有名,

[mɔ:r] [ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən][ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [ˈbrʌðərz] ,
More capable than you and my brothers ,
更多的 有能力的 比 你 和 我的 兄弟 ,
比你我弟兄更有能为,

[naʊ] [ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Now over seventy years old ,
现在 超过 七十 年 老的 ,
现已七十余岁,

[bæk][ɪn][ðə; ði][deɪ] , [hi:; hi][ænd; ənd][aɪ] [rəʊnd] [ðə; ði][lənd][æz; əz] [ˈaʊtlɔ:z] , [ʌpˈhəʊldɪŋ] [ˈdʒʌstɪs]
Back in the day , he and I roamed the land as outlaws , upholding justice
后退 在 这 天 , 他 和 我 漫游 这 土地 作为 亡命之徒 , 维护 正义
[ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [kraɪm] .
and fighting crime .
和 斗争 犯罪 .
当年跟我在绿林行侠仗义,

[ˈevriwɛr] , [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Everywhere , corrupt officials were killed .
到处 , 腐败 官员 是 被杀 .
到处杀赃官,

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Eliminate evil and bring peace to the people .
排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .
剪恶安良,

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [gʊd] [di:dz] .
They have done a lot of good deeds .
他们 有 完毕 一个 很多 的 好的 契约 .
做的功德不少。

[ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][lɪˈju:][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈjʌn] .
This person's surname is Liu and given name is Yun .
这 人的 姓 是 刘 和 给定 姓名 是 云 .
此人姓刘名云,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈwɑ:nli] .
His courtesy name was Wanli .
他的 礼貌 姓名 曾是 万里 .
表字万里,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] " .
His nickname is " Wind Chaser " .
他的 昵称 是 " 风 追逐者 " .
绰号人称追风侠。

[l'ju:] ,
Liu Demeng ,
刘 猛 ,

刘得猛、

[wu:][l'dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] [ænd; ənd][ðə; ði] [l'ʌðər] [ɔ:l] [l'wɑ:ntɪd] [tu:; tə][gou] .
Ji Fengchun **and** **the others** **all wanted** **to** **go** .
季 和 这 其他的 全部 通缉 到 去 .

纪逢春等人全都要去，

[l'oʊnli][su:] [ʃen] [rɪ'meɪnd] .
Only Xu Sheng **remained** .
仅有的 徐 盛 剩余 .

就剩徐胜、

[l'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ʃen] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[dʒəu] [ju:ˈfæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[ˈtʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[su:] [l'ʃaʊ'ʌ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [l'ʌðər] [l'fɑ:louð] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [tu:; tə] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] .
Su Xiaoshan **and** **the others** **followed** **the adults** **to** **Qingyang Prefecture** .
苏 萧山 和 这 其他的 随后 这 成年人 到 庆阳 州 .

苏小山等跟大人奔庆阳府，

[ðə; ði] [rest] [l'moʊstli] [l'fɑ:louð] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] [lʌ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The rest mostly **followed** **Ma Yulong** **to** **Lu Village** .
这 休息 大多 随后 马 玉龙 到 鲁 村庄 .

余者多跟马玉龙奔陆村，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [frʌm; frəm] .
They set off **from** **Tongguan** .
他们 放 离开 从 桐冠 .

就打潼关起身。

[ju] [hwalɔŋ] [toʊld][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] :
Yu Hualong **told** **Ma Yulong** :
于 华龙 讲述 马 玉龙 :

余化龙告诉马玉龙说：

" [aɪ] [teɪk] [maɪ] ['dɔ:tər] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋbɒŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['wʊɒlb:ŋ] [leɪk] [fɜ:rst] . "

" **I'll take my daughter back to Xinglong Village in Wolong Lake first** . "

" 患病的 拿 我的 女儿 后退 到 兴隆 村庄 在 卧龙 湖 第一的 . "

“我先带女儿回一趟卧龙湖兴隆寨，

[dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['hentʃmən] .

Dismiss the henchmen .

解雇 这 喽啰 .

把喽兵遣散，

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r]

Returning to Qingyang Prefecture to pay respects to our

返回 到 庆阳 州 到 支付 尊重 到 我们的

[ˈænsɛstərz] ,

ancestors ,

祖先 ,

再回庆阳府祭祖，

[lets] [mi:t] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .

Let's meet in Qingyang Prefecture .

我们来吧 见面 在 庆阳 州 .

你我在庆阳府见吧。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ! "

" **good** ! "

" 好的 ! "

“好！ ”

[tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .

Two hundred taels of silver were given as travel expenses .

二 百 两 的 银 是 给定 作为 旅行 开支 .

送了二百两银子作盘费，

[ju] [hwaɒŋ] [ðen] [left] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .

Yu Hualong then left on his own .

于 华龙 然后 左边 在 他的 自己的 .

余化龙竟自去了。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

Ma Yulong instructed everyone to take care of the affairs at the mansion .

马 玉龙 指示 每个人 到 拿 关心 的 这 事务 在 这 大厦 .

马玉龙叫众人把公馆的事情办理好，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈb:rd] .

He came again to report to the lord .

他 来了 再次 到 报告 到 这 主 .

又来禀明大人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['mændərɪn] ['dʒækɪt][ænd; ænd] ['pi:kə:k] ['feðər] .

He was going to Lu Village to find a mandarin jacket and peacock feather .

他 曾是 去 到 鲁 村庄 到 寻找 一个 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

他要到陆村去找马褂花翎。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [aɪ] [steɪ] [ɪn] [kɪŋjæn] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jə] . "
" **I'll stay in Qingyang for half a day to wait for you** . "
" 患病的 停留 在 庆阳 为了 一半 一个 天 到 等待 为了 你 " . "

“我在庆阳住半天等你。”

[tuː; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ]
To know about the gathering of the three heroes of Lu Village
到 知道 关于 这 采集 的 这 三 英雄 的 鲁 村庄

要知陆村三侠聚会，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θriː] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['feðər] ['gæðər] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,
Chapter 217 : The Three Heroes of the Flower Feather Gather for the First Time ,
章 - : 这 三 英雄 的 这 花 羽毛 收集 为了 这 第一的 时间 ,
['pleɪɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] [tuː; tə] [trɪk] [ðə; ði][oʊld] ['hɪroʊ]
Playing Drinking Games to Trick the Old Hero
玩耍 喝 游戏 到 诡计 这 老的 英雄

第二一七回 找花翎三侠初聚会 出酒令戏耍老英雄

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][mɑː] [juː'lɒŋ] ,
Speaking of Ma Yulong ,
请讲 的 马 玉龙 ,

话说马玉龙、

[ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [led][ðə; ði] ['hɪroʊz] [streɪt] [tuː; tə] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] .
The Golden - Eyed Eagle led the heroes straight to Lu Village .
这 金的 - 眼睛 鹰 引领 这 英雄 直的 到 鲁 村庄 .

金眼雕带领众家英雄径奔陆村，

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['ɑːnwərd][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
He urged his horse onward on the road .
他 敦促 他的 马 向前 在 这 路 .

在道上紧紧催马，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [ðer; ðər] [ɪ'mɪːdiətli] .
I wish I could get there immediately .
我 希望 我 可以 得到 那里 立即地 .

恨不能一时赶到。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nuːn] [saɪn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon sign in the sky .
那里 是 一个 中午 符号 在 这 天空 .

天有午牌，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived at Lu Village .
我们 到达的 在 鲁 村庄 .

来到了陆村。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntɪnz] .
The village is surrounded by mountains .
这 村庄 是 包围 经过 山脉 .

这村庄四外是山，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] ['erɪə] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There was a flat area in the middle .
那里 曾是 一个 平坦的 区域 在 这 中间 .

当中有一块平地，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The surrounding area is more than twenty miles away .
这 周围 区域 是 更多的 比 二十 英里 离开 :

周围有二十多里之遥，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['fæməliz] [lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
More than 300 families live there .
更多的 比 - 家庭 居住 那里 :

住着三百余户人家，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['plentɪf(ə)l] .
It was very plentiful .
它 曾是 非常 丰富 :

甚是丰盛。

[li] ['hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[wuː]['dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [spɜːrd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
Ji Fengchun and his three companions spurred their horses and galloped away .
季 - 和 他的 三 同伴 受到刺激 他们的 马匹 和 疾驰 离开 :

纪逢春四人先催马跑去，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

一进村口，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['krɔːsroʊdʒ] ,
Arriving at the crossroads ,
抵达 在 这 十字路口 ,

来到十字街，

[soʊ] [ðeɪ] [æskt] [ðə; ði]['ləʊkəlz] :
So they asked the locals :
所以 他们 问 这 当地人 :

就问本地之人说：

[wer] [dʌz] [ðə; ði] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪroʊ][lɪ'juː] ['jʌn] [lɪv; laɪv] ?
Where does the chivalrous hero Liu Yun live ?
在哪里 做 这 骑士精神 英雄 刘 云 居住 ?

“有一位追风侠刘云住在何处？ ”

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
The man pointed with his hand ,
这 男人 尖 和 他的 手 ,

这人用手一指，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [meɪn] [gert] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Then you can see the main gate on the north side of the road .
然后 你 能 看 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 路 :

就见路北的大门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈloʊkəst] [triːz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There are four locust trees at the entrance .

那里 是 四 刺槐 树木 在 这 入口 .

在门口有四棵槐树，
[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [mjuːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] .
Dozens of mules and horses were tied up .

几十个 的 骡子 和 马匹 是 系 向上 .

拴着几十匹骡马。
[dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Ji Fengchun and the others dismounted .

季 - 和 这 其他的 下马 .

纪逢春等人下了马，
[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
In the past , knocking on the door ,

在 这 过去的 , 敲门 在 这 门 ,

过去拍门，
[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] .
One person came out .

一 人 来了 出去 .

只见出来一人，
[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,

穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，
[ˈweɪɪŋ] [buːts] [ɑːn] [wʌnz] [fiːt]
Wearing boots on one's feet

穿着 靴子 在 一个人的 脚

足穿靴子，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈlæki] .
He was dressed like a lackey .

他 曾是 穿着 喜欢 一个 走狗 .

是个跟班的打扮，
[æskt] :
Asked :

问 :

问道：
[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ?
Who are you looking for ?

WHO 是 你 寻找 为了 ?

“你等找谁？ ”
[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：
" [kʌm] [faɪnd][lɪːjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] [ænd; ənd] [ˈbɔːrd] [lɪːjuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] . "

" Come find Liu Yun , the Wind Chaser and Lord Liu of the Manor . "

" 来 寻找 刘 云 , 这 风 追逐者 和 主 刘 的 这 庄园 . "

“来找追风侠刘云刘庄主，
[wiː; wi][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ˈbɔːrd] [mɑːz] [pleɪs] [ɪn] .
We are from Lord Ma's place in Tongguan .

我们 是 从 主 妈的 地方 在 桐冠 .

我们是潼关马大人那里的。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [pli:z] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Gentlemen , please wait here for a moment . "
" 先生们 , 请 等待 这里 为了 一个 片刻 . "

“众位老爷在此少待，

[aɪl] [goʊ][ɪn][ænd; ʌnd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] . "
I'll go in and report back . "
患病的 去 在 和 报告 后退 . "

我进去回禀一声。”

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

只见由里面出来一人，

[ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ʌnd] [ʃɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[wer] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [kreɪp] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wear a long crepe silk gown ,
穿 一个 长的 绉 丝绸 袍 ,

穿一件绉绸长衫，

[hɜ:r; hər] [fi:t] [wɜ:r; wər] [əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [blu:] [ˈsætn] [ˈtaɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

足下青缎抓地虎靴子，

[ˈslaɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[skwer] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[stroʊk] - [ʃeɪpt] [ˈaɪ,braʊz]
Stroke - shaped eyebrows
中风 - 形状 眉毛

抹子眉，

[lɑ:rdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [wʌz; wəz] ['sætɪsfɑɪd] .

The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 :

二目神光满足，

[fɔːr] - ['kærəktər] [maʊθ] ,

Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[stiːmd] [teɪl][ænd; ənd] [bɪrd] ,

Steamed tail and beard ,
蒸 尾巴 和 胡须 ,

蒸尾胡须，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] , [hiː; hi] [kləːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ə; eɪ] [fɪst] [sə'luːt] [ænd; ənd] [sed] :

Arriving at the door , he clasped his hands in a fist salute and said :
抵达 在 这 门 , 他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 和 说 :

来到门前一抱拳说：

" [dɪd][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒent(ə)lmən] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæn](ə)n] ? "

" Did the four gentlemen come from the Tongguan Mansion ? "
" 做过 这 四 先生们 来 从 这 桐冠 大厦 ? " "

“四位老爷是由潼关公馆中来么？”

[pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .

Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 :

请里面坐，

" [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ][ɪz] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑː] ? "

" Which one of you is Vice General Ma ? "
" 哪个 一 的 你 是 副 一般的 马 ? " "

不知哪位是副将马大人？ ”

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][dʒi] .

My surname is Ji .
我的 姓 是 季 :

“我姓纪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Fengchun .
他的 姓名 是 - :

名叫逢春，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第139/212页

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
He is a garrison commander .
他 是 一个 驻军 指挥官 .

是个守备，

[wiː; wi][ba:'bɛəriənz][ɑːr; ər] [gə'rɪləz] .
We barbarians are guerrillas .
我们 野蛮人 是 游击队 .

我们这个蛮子是游击，

[aɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [bɔːrd] [mɑː] .
I came with Lord Ma .
我 来了 和 主 马 .

一道同马大人来的。

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] ['sɜːrneɪm] , ['mæstər] ? "
" What is your surname , Master ? "
" 什么 是 你的 姓 , 掌握 ? " "

庄主你贵姓？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][lɪ'u:] .
My surname is Liu .
我的 姓 是 刘 .

“我姓刘，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Tianxiong .
他的 姓名 是 - .

名叫天雄，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] ['tʃeɪsər] [ɪz][maɪ]['fæməli] .
The Wind Chaser is my family .
这 风 追逐者 是 我的 家庭 .

追风侠是我的天伦，

[bəuθ] ['mæstər] [dʒɪ] ,
Both Master Ji ,
两个都 掌握 季 ,

既是纪老爷、

['mæstər] [wu:] [ə'raɪvd] .
Master Wu arrived .
掌握 吴 到达的 .

武老爷到来，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [gri:t] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失远迎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒi] - [sed] [ə'gen] :
Ji Fengchun said again :
季 - 说 再次 :

又一拉纪逢春说：

" ['mæstər] [dʒi] ! "
" Master Ji ! "
" 掌握 季 ! "

“纪老爷！ ”

[dʒi] - [felt] [æn; ən] [ɪ'mens] ['pəʊər] .
Ji Fengchun felt an immense power .
季 - 毛毡 一个 巨大 力量 :

纪逢春只觉着力量甚大，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

直嚷道：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [sləʊ] ! "
" Take it slow ! "
" 拿 它 慢的 ! "

“慢慢的呀！ ”

[wu:] [gə:ksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Guoxing took a look ,
吴 国兴 采取 一个 看 ,

武国兴一瞧，

[aɪ] [nu:] ['lju:] - [hæd; həd] [sʌm; səm] ['sɪriəs] [skɪlz] .
I knew Liu Tianxiong had some serious skills .
我 知道 刘 - 有 一些 严肃的 技能 :

就知道刘天雄手上有硬工夫。

[wu:] ['dʒi:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] , [wen] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['ɔ:kwərdli] .
Wu Jie was about to go in , when he replied awkwardly .
吴 杰 曾是 关于 到 去 在 , 什么时候 他 回复 尴尬地 :

武杰答讪着正要进去，

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['lju:] - [blɑ:kt] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sed] :
Unexpectedly , Liu Tianxiong blocked the door and said :
不料 , 刘 - 已屏蔽 这 门 和 说 :

焉想刘天雄把门一横说：

" ['mæstər] [wu:] ! "
" Master Wu ! "
" 掌握 吴 ! "

“武老爷！

[aɪv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔr; jər] [neɪm] .
I've long admired your name .
我已经 长的 钦佩 你的 姓名 :

久仰你的大名，

[lets] [get] ['kloʊzər] .
Let's get closer .
我们来吧 得到 更近 :

你我亲近亲近，

[lets] [hoʊld][hændz] .
Let's hold hands .
我们来吧 抓住 双手 :

拉拉手吧。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][hoʊld][hɪz; ɪz][hænd] .
Wu Guoxing wanted to hold his hand .
吴 国兴 通缉 到 抓住 他的 手 :

武国兴有心跟他拉手，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈbɜ:lsʊʊ][ə'freɪd] [ðeɪ] ['wʊdnt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
But they were also afraid they wouldn't be able to withstand his strength .
但 他们 是 还 害怕的 他们 不会 是 有能力的 到 经受 他的 力量 :

又怕敌不住他的气力，

[,aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['feɪmfl] [tu:; tə] [lu:z] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
It would be shameful to lose to him ;
它 会 是 可耻 到 失去 到 他 ;

裁给他怪丢人的；

[ðeɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][hoʊld][hændz] .
They didn't want to hold hands .
他们 没有 想 到 抓住 双手 :

有心不拉手，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dɪdnt] [kɔ:l] [ðem; ðəm][ɪn] .
But he didn't call them in .
但 他 没有 称呼 他们 在 :

他却不叫进去。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番景况，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃi:] ['ʒu:] [ə'raɪvd] .
Shi Zhu arrived .
史 朱 到达的 :

石铸赶到了。

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [əʊər; ɑ:r][ˈmæstər][mɑ:][ɪz] [hɪr] ! "
" Our Master Ma is here ! "
" 我们的 掌握 马 是 这里 ! "

“我们马老爷来啦，

" [hoʊld][hændz] ! "
" Hold hands ! "
" 抓住 双手 ! "

你们拉拉手吧！ ”

[ˈevriwʌn] [dɪs'maʊntɪd] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 :

大家下了坐骑，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [wu:] [dʒi:z] [wɜ:rdz] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] . . .
Upon hearing Wu Jie's words , Ma Yulong . . .
之上 听力 吴 杰的 字 , 马 玉龙 . . .

马玉龙一听武杰的话，

[aɪ] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] .
I knew they had been taken advantage of .
我 知道 他们 有 到过 已采取 优势 的 .

就知道他们是吃了亏了，

[hi; hi] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər] , [klɔ:spt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
He hurried over , clasped his hands in greeting , and said :
他 慌忙 超过 , 紧握 他的 双手 在 问候 , 和 说 :

连忙赶过去一抱拳说：

" [meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“这位庄主贵姓？”

[wu:] [ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] , [ˈju:] - . "
" This is the young master of the manor , Liu Tianxiong . "
" 这 是 这 年轻的 掌握 的 这 庄园 , 刘 - . "

“这位是少庄主刘天雄。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名。”

[ˈju:] - [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Liu Tianxiong looked down on Ma Yulong .
刘 - 看起来 向下 在 马 玉龙 .

刘天雄哪里看得起马玉龙，

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [wen] [wi; wi] [held] [hændz] ,
In the past , when we held hands ,
在 这 过去的 , 什么时候 我们 握住 双手 ,

过去一拉手，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈoʊnli] [sed] [tu; tə] [ˈtʃeŋ] [li] :
Ma Yulong only said to Cheng Li :
马 玉龙 仅有的 说 到 程 李 :

马玉龙只使了对成力说：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] !
" Young Master !
" 年轻的 掌握 !

“少庄主！

[pli:z] [teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [em 'i:] .
Please take good care of me .
请 拿 好的 关心 的 我 .

多多照应。”

[l'ju:] - ['sʌd(ə)nli] [felt] [hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di][gʊʊ] [nʌm] .
Liu Tianxiong suddenly felt half of his body go numb .
刘 突然 毛毡 一半 的 他的 身体 去 麻木的 .

刘天雄顿觉半身都麻了，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " .

“不错。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

[aɪ] [hɜ:ɹd] [ðem; ðəm] [seɪ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] :
I heard them say from inside :
我 听到 他们 说 从 里面 :

就听里面说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [bræt] , [dəʊnt][ju:; jʊ] [der] [ʃʊ] [jʊɹ; jər] [feɪs] [tu:; tə][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ! "
" You little brat , don't you dare show your face to an adult ! "
" 你 小的 小子 , 不 你 敢 展示 你的 脸 到 一个 成人 ! "

“小畜生休要跟大人见脸！ ”

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ðɪ][pɜ:rs(ə)n] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] . . .
When Ma Yulong saw the person coming out of there : : :
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 未来 出去 的 那里 . . .

马玉龙一看由里面出来的这人，

[ə'raʊnd] ['sev(ə)ntɪ] [ɔ:ɹ] ['eɪtɪ] ['jɪɹz] [oʊld] ,
Around seventy or eighty years old ,
大约 七十 或者 八十 年 老的 ,

年约七八十岁，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enəɹdʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['beɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[aɪ,brəʊz] [ɑ:ɹ; ər][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [eɪt] ['kʌlɜ:z] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:ɹz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[fɔːr] - ['kærəktər] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[ə; eɪ] ['sɪlvər] [bɜːd] [br'niːθ] [ðə; ði] [siː] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [rɒʊb] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] ,
Wearing a long robe of royal blue crepe silk ,
穿着 一个 长的 长袍 的 皇家 蓝色的 绉 丝绸 ,

身穿宝蓝绉绸的一件长衫，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætərnd] [[uːz] [ɑːn][hɜːr; hər] [fiːt] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [bəʊd] .
Ma Yulong quickly stepped forward and bowed .
马 玉龙 迅速地 步 向前 和 鞠躬 .

马玉龙连忙上前行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mæstər] . "
" I have long admired the name of the old master " . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 老的 掌握 " . "

“久仰老庄主大名，

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会。”

[lɪ'juː] ['jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

" [wʌt] ['vɜːrtʃuː][ɔːr] [ə'bɪləti] [dʌz] [ðɪs] [oʊld][mæn] [pə'zeɪs] ? "
" What virtue or ability does this old man possess ? "
" 什么 美德 或者 能力 做 这 老的 男人 具有 ? " . "

“老儿有何德能，

[ɪts] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [hæv; həv] ['bɑːðərd] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər][em 'iː] .
It's all in vain that you , sir , have bothered to look after me .
它是 全部 在 徒劳 那 你 , 先生 , 有 烦恼 到 看 后 我 .

枉劳大人下顾。

[ðɪs] ['truːli] [merks] ['aʊər; ɑːr][ˈhʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [ʃaɪn] .
This truly makes our humble abode shine .
这 真的 制作 我们的 谦逊的 住所 闪耀 .

实是蓬筚生辉。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ðen] [ɪntrə'duːst] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['evriwʌn] .
Ma Yulong then introduced them to everyone .
马 玉龙 然后 介绍 他们 到 每个人 .

马玉龙这才给众人引见，

[ðeɪ] [iks'tfeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了名姓。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd][nɑ:t] [jet]
At this time , the Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers had not yet
在 这 时间 , 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 有 不是 然而
[əˈraɪvd] .
arrived .
到达的 .

此时金眼雕和伍氏三雄尚未来到，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [gru:p] [ɪnˈsaɪd] .
Ma Yulong led the group inside .
马 玉龙 引领 这 团体 里面 .

马玉龙带领众人往里走，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
After passing through the second gate ,
后 通过 通过 这 第二 门 ,

进了二道重门，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [faɪv] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈbɪldɪŋ] .
There were five rooms in the north building .
那里 是 五 房间 在 这 北 建筑 .

只见北房五间，

[tu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Two family members lifted the curtain .
二 家庭 成员 抬起 这 窗帘 .

有两个家人把帘子一掀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [ˈentər] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] . "
" Please , gentlemen , enter the main room . "
" 请 , 先生们 , 进入 这 主要的 房间 . "

“请诸位老爷进到上房。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈentərd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Ma Yulong and the others entered the main room .
马 玉龙 和 这 其他的 进入 这 主要的 房间 .

马玉龙等进了上房，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [təʊld][em ˈi:] . . . "
" My senior brother told me . . . "
" 我的 高级的 兄弟 讲述 我 . . . "

“听我师兄说，

[jɔːr; jər] [ɪ'stiːmd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ɪz] [waɪd'spred] .
Your esteemed reputation is widespread .
你的 尊敬的 名声 是 广泛

阁下威名远震，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问

特意前来拜访，

[ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [æsk] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
There is one more thing I need to ask of you .
那里 是 一 更多的 事物 我 需要 到 问 的 你

还有一事相求。”

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [naɪt] [sed] :
Chasing the Wind Knight said :
追逐 这 风 骑士 说 :

追风侠说：

" [wʌt] [tæsk] [hæz; hæz] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜːr] ? "
" What task has been entrusted to you , sir ? "
" 什么 任务 有 到过 受托 到 你 , 先生 ? "

“大人所委何事？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [bɔːst] [maɪ] ['jelɒʊ] ['dʒækɪt] [ɪn] . "
" I lost my yellow jacket in Tongguan . "
" 我 丢失的 我的 黄色的 夹克 在 桐冠 . "

“我在潼关失去黄马褂、

[lɑːrdʒ] ['piːkɑːk] ['feðər] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[aɪ] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɪn] [ðɪs] ['erɪə] .
I heard it landed in this area .
我 听到 它 登陆 在 这 区域

听说落在这一方，

[pliːz] , [oʊld] ['hɪrəʊ] , [help] [em 'iː] [faɪnd] [aɪ 'tiː] !
Please , old hero , help me find it !
请 , 老的 英雄 , 帮助 我 寻找 它 !

求老英雄给寻找寻找！ ”

[l'juː] - :
Liu Yundao :
刘 - :

刘云道：

[aɪ] ['men](ə)n] ['sʌmwʌn] ,
I'll mention someone ,
患病的 提到 某人 ,

“我提一个人，

[duː] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ?
Do you recognize this gentleman ?
做 你 认出 这 绅士 ?

大人可曾认识？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɑ:r; ər][ju:; jə] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə] , [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] ? "
" Which one are you referring to , Your Excellency ? "
" 哪个 一 是 你 指 到 , 你的 阁下 ? "
“尊驾提的是哪一位？”

[lɪˈju:ɪ] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ɡwɑ:n] - .
There was a man named Guan Yupei .
那里 曾是 一个 男人 命名 关 - :
“有一人姓关名玉佩，

[du:ɪ][ju:; jə] [noʊ] [hɪm; ɪm] , [sɜ:r] ?
Do you know him , sir ?
做 你 知道 他 , 先生 ?
不知大人你可认识么？”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一听此言，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :
心中一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [nɑ:t][æn; ən][,aʊtˈsaɪdər] . "
" That's not an outsider . "
" 那就是 不是 一个 局外人 : "
“那不是外人，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][maɪ] [waɪf] ,
She is my wife ,
她 是 我的 妻子 ,
乃是吾结发之妻，

[haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ][,oʊld][ˈhɪroʊ] [noʊ] ?
How did the old hero know ?
如何 做过 这 老的 英雄 知道 ?
老英雄如何知道的？”

[lɪˈju:ɪ] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说道：

" [aɪ ˈti:ɪ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [b:ŋ] [ˈsto:ri] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə][,ɡoʊ][ɑ:n] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" It would be a long story if we were to go on about this . "
" 它 会 是 一个 长的 故事 如果 我们 是 到 去 在 关于 这 : "
“若提起这话就长了，

[aɪ] ['sləʊli] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'dɒlts] .
I slowly spoke to the adults .
我 缓慢地 辐 到 这 成年人 。

我慢慢对大人说。”

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 。

书中交代：

[waɪ] [dɪd][gwɑ:n] - [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why did Guan Yupei come to this place ?
为什么 做过 关 - 来 到 这 地方 ？

关玉佩因何来至此处？

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [æt; ət] [hoʊm] ,
It was only because something happened at home ,
它 曾是 仅有的 因为 某物 发生 在 家 。

只因家中遭了事，

[ˈæftər][hɜːr; hər] ['mʌðər] [daɪd] ,
After her mother died ,
后 她 母亲 死亡 。

母亲死后，

[ʃiː; ʃɪ] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [nʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['nʌnəri] .
She became a nun at the nunnery .
她 成为 一个 尼姑 在 这 尼姑庵 。

就在尼姑庵出家。

[ðə; ði][oʊld] ['nʌnz] ['meɪd(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][lɪ'juː] .
The old nun's maiden name was Liu .
这 老的 修女的 少女 姓名 曾是 刘 。

那位老尼姑的娘家姓刘，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] .
His father was also a notorious bandit .
他的 父亲 曾是 还 一个 臭名昭著 土匪 。

父亲也是江洋大盗，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [juːst] [ɔːl][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] ['lɜːrniɪd] .
She then used all the martial arts skills she had learned .
她 然后 用过的 全部 这 武术 艺术 技能 她 有 学习 。

她就把所学的一身武艺，

[hiː; hi] [tɔːt] [aɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][gwɑ:n] - .
He taught it all to Guan Yupei .
他 教授 它 全部 到 关 - 。

都教给了关玉佩。

[aɪv] ['oʊnli] [bɪn] ['treɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] .
I've only been training for two years .
我已经仅有的 到过 训练 为了 二 年 。

刚练了二年，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Unfortunately , a fire broke out in the nunnery .
很遗憾 ， 一个 火 打破 出去 在 这 尼姑庵 。

偏巧庵中失火，

[ðə; ði][oʊld] [nʌn] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ʃiː; ʃɪ] [daɪd] .
The old nun was so anxious she died .
这 老的 尼姑 曾是 所以 焦虑的 她 死亡 。

老尼姑一急死了。

[gwa:n] - [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] ['nʌnəri] .
Guan Yupei was unable to repair the nunnery .
关 - 曾是 无法 到 维修 这 尼姑庵 .
关玉佩因无力修庵，

[hi:; hi] [ðen] ['trævlɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He then traveled the world .
他 然后 旅行 这 世界 .
自己便云游四海，

[hoʊm] [ɪz] ['evriwɛr] .
Home is everywhere .
家 是 到处 .
到处为家。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [ɑ:mz] .
They went to Lu Village to beg for alms .
他们 去 到 鲁 村庄 到 求 为了 施舍 .
走到陆村化缘，

[ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] [mʌŋk] .
The Wind Chaser was actually a female monk .
这 风 追逐者 曾是 实际上 一个 女性 僧 .
追风侠见是一个女僧，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .
He was then invited to his home to meet his daughter .
他 曾是 然后 受邀 到 他的 家 到 见面 他的 女儿 .
就让到家中跟他女儿相见。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][ɪn] [lʌv] .
The two were in love .
这 二 是 在 爱 .
两个人情投意合，

[hi:; hi] [ðen] [left] [br'haɪnd][ðə; ði][dʒeɪɪd] ['pendənt] .
He then left behind the jade pendant .
他 然后 左边 在后面 这 玉 吊坠 .
便留下关玉佩，

[ðeɪ] [wəʊnt] [let] [ju:; jʊ] [li:v] .
They won't let you leave .
他们 惯于 让 你 离开 .
不叫走了，

['leɪtər] , [ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['sɪstər] .
Later , they became sworn sisters .
之后 , 他们 成为 宣誓 姐妹 .
后来她们又拜了干姊妹。

[gwa:n] - [wʌns] [sed] [tu:; tə][lɪ'ju:] [ju:pɪŋ] :
Guan Yupei once said to Liu Yuping :
关 - 一次 说 到 刘 玉屏 :
关玉佩曾对刘玉瓶说道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , "
" I was originally the daughter of the county magistrate , "
" 我 曾是 起初 这 女儿 的 这 县 地方法官 " , "
“我本是知县的女儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'trʊðd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ][tuː; tə][maː] [juː'lɒŋ] , [ə; eɪ] ['mæntʃuː] ['soʊldʒər][frʌm; frəm]
He was betrothed at a young age to Ma Yulong , a Manchu soldier from
他 曾是 未婚妻 在 一个 年轻的 年龄 到 马 玉龙 , 一个 满族 士兵 从
[ðə; ðɪ] ['bɔːdəd] ['jeləʊ] ['bænər] .
the Bordered Yellow Banner .
这 带边框 黄色的 横幅 .

自幼许配镶黄旗满洲养余兵马玉龙为妻，

[hiː; hi] [fled] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'vɔːlvd] [ɪn][ə; eɪ] ['bːsuːt] [ðæt] [jɪr] .
He fled because he was involved in a lawsuit that year .
他 逃亡 因为 他 曾是 涉及 在 一个 诉讼 那 年 .

因他那年遭了官司逃走，

[maɪ] ['mʌðər] [smæʃt] [ðə; ðɪ][dʒeɪd][ˈloʊtəs] ['pendənt] [ɪn] [tuː] .
My mother smashed the jade lotus pendant in two .
我的 母亲 粉碎 这 玉 莲花 吊坠 在 二 .

我母亲将玉佩莲花摔为两半，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] , [aɪ] [wɪl] [feɪs] ['loʊtəs] .
In the future , I will face Lotus .
在 这 未来 , 我 将要 脸 莲花 .

日后要对上莲花，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi][ˌriːjuˈnaɪtɪd] .
Only then can they be reunited .
仅有的 然后 能 他们 是 重聚 .

才能团圆。”

[mɪs] [lɪˈjuː] [juːpɪŋ] [sed] :
Miss Liu Yuping said :
错过 刘 玉屏 说 :

刘玉瓶姑娘说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[tel] ['fɑːðər] [ænd; ænd] ['brʌðər] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
Tell Father and Brother to investigate this person .
告诉 父亲 和 兄弟 到 调查 这 人 .

叫爹爹和哥哥在外访查这个人，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

还有没有? ”

[lɪˈjuː] [juːpɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɜːr; hər] ['fɑːðər] .
Liu Yuping then explained it to her father .
刘 玉屏 然后 解释 它 到 她 父亲 .

刘玉瓶就向父亲说明白，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [kən'dʌktɪŋ] [bəʊθ][oʊ'vɜːrt][ænd; ænd] ['kʌvərt] [ɪnvestɪ'geɪnɪz] [aʊt'saɪd]
He was tasked with conducting both overt and covert investigations outside
他 曾是 任务 和 进行 两个都 公开 和 隐蔽 调查 外部

[ðə; ðɪ] ['ɑːfɪs] .
the office .
这 办公室 .

要他在外面明查暗访。

[wʌn] [deɪ] ,
one day ,
一 天 ,

一天，

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] [tuː; tə][lɪˈjuː] [juːpɪŋ] :
Liu Yun said to Liu Yuping :
刘 云 说 到 刘 玉屏 :

刘云跟刘玉瓶说：

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I have found this person .
我 有 成立 这 人 .

“我访着此人了，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
He is from Beijing .
他 是 从 北京 :

他是北京人，

[ˈpriːviəsli] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈlɒŋˌʃæn] ,
Previously occupied Longshan ,
之前 占领 龙山 ,

先前占据龙山，

[məː] [juːˈlɒŋ] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈnaɪt] .
Ma Yulong is known as the King of Justice and the Righteous Knight .
马 玉龙 是 已知 作为 这 国王 的 正义 和 这 正义 骑士 .

人称公道大王忠义侠马玉龙。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈməːrɪ(ə)] [aːts] [skɪlz] .
This person possesses exceptional martial arts skills .
这 人 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 :

此人武艺超群，

[naʊ] [aɪ] [sɜːrv] [ˈʌndər] [bːrd] [ˈpɛŋ] .
Now I serve under Lord Peng .
现在 我 服务 在下面 主 彭 .

现在跟彭大人当差。”

[lɪˈjuː] [juːpɪŋ] [sed] :
Liu Yuping said :
刘 玉屏 说 :

刘玉瓶说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [təˈmɑːroʊ] .
I'll send someone to deliver the message tomorrow .
患病的 发送 某人 到 递送 这 信息 明天 .

明天就派人去送信，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈmæri] [maɪ] [ˈsɪstər] .
Tell him to come and marry my sister .
告诉 他 到 来 和 结婚 我的 姐姐 .

叫他来娶我姊姊。”

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [sent] [bæk] [sed] :
But the person sent back said :
但 这 人 发送 后退 说 :

谁知派去的人回来说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [fɔ:r; fər] ['tri:z(ə)n] . "

" **Ma Yulong was arrested for treason** . "

" 马 玉龙 曾是 被捕 为了 叛国罪 . "

“马玉龙因拿获反叛，

[ɪm'pɪriəl] [brɪ'stoʊəl] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl]

Imperial bestowal of the title of deputy general

帝国 授予 的 这 标题 的 副 一般的

御赐副将，

[ə,pri:'fi'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['weɪɪŋ] ['jeləʊ] ['dʒækɪts]

Appreciation of wearing yellow jackets

欣赏 的 穿着 黄色的 夹克

赏穿黄马褂、

[lɑ:rdʒ] ['pi:kɑ:k] ['feðər] ,

Large peacock feather ,

大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [set][ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə] ['mæri] [ə'nʌðər] ['wʊmən] .

He has already set a date to marry another woman .

他 有 已经 放 一个 日期 到 结婚 其他 女士 .

现在已定了日子另娶妻室。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [gwɑ:n] -

Upon hearing this , Guan Yupei

之上 听力 这 , 关 -

关玉佩一听，

[hi:; hi][kraɪd] [aʊt] :

He cried out :

他 哭 出去 :

就哭道：

" [ə; eɪ] [dɪ'voʊtɪd] ['wʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] [mæn] "

" **A devoted woman and a heartless man** "

" 一个 奉献 女士 和 一个 狠心 男人 "

“痴心女子负心男，

[hi:; hi][ɪz] [ɔ:'redi] [ɪn'geɪdʒd] ,

He is already engaged ,

他 是 已经 已订婚的 ,

他既已定了亲，

[wʌt] [eɪ 'em][aɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ?

What am I waiting for ?

什么 是 我 等待 为了 ?

我还等候什么？ ”

[lɪ'ju:] [ju:piŋ] [sed] :

Liu Yuping said :

刘 玉屏 说 :

刘玉瓶说：

" ['sɪstər] , [dəʊnt][kraɪ] . "

" **Sister , don't cry** . "

" 姐姐 , 不 哭 . "

“姊姊不要哭，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] [ʌv; əv][ɪ'tɜ:m(ə)l] [ʌv] .

Ma Yulong once made a vow of eternal love .

马 玉龙 一次 制成 一个 发誓 的 永恒 爱 .

马玉龙当初海誓山盟，

[aɪ] [wɪ] [ˈmæri] [noʊ][wʌŋ][bʌt; bət][juː; jʊ] .
I will marry no one but you .
我 将要 结婚 不 一 但 你 。

非你不娶，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːnfəns] [təˈdeɪ] .
He has lost his conscience today .
他 有 丢失的 他的 良心 今天 。

今天他丧了良心，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I'll go with you and kill him .
患病的 去 和 你 和 杀 他 。

我同你去把他杀了。”

[gwɑːn] - [sed] :
Guan Yupei said :
关 - 说 。

关玉佩说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 。

“也好。”

[ðə; ði] [ˈsɪstər] [hæv; həv] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [əˈgriːd] .
The sisters have discussed it and agreed .
这 姐妹 有 讨论 它 和 同意 。

姊妹商量好了，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] [tuː; tə] ,
Because they were unfamiliar with the roads to Tongguan ,
因为 他们 是 陌生 和 这 道路 到 桐冠 ，

因上潼关的道路不熟，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] , [ˈjuː] - , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
He then asked his older brother , Liu Tianxiong , to lead the way .
他 然后 问 他的 老 兄弟 ， 刘 - ， 到 带领 这 方式 。

又叫哥哥刘天雄带路。

[get] [ʌp][æt; ət] [dʌsk]
Get up at dusk
得到 向上 在 黄昏

黄昏时起身，

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][fæst] [ˈwɔkɜːz] .
All three of them were fast walkers .
全部 三 的 他们 是 快速地 步行者 。

三个人脚程都快，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Tongguan .
我们 到达的 在 桐冠 。

来到了潼关。

[ðə; ði] [ʃɑːp] [wer] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwedɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]
The shop where Ma Yulong was holding his wedding was decorated with
这 店铺 在哪里 马 玉龙 曾是 保持 他的 婚礼 曾是 装饰 和

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd][ˈkʌlərf(ə)] [ˈstriːməz] .
lanterns and colorful streamers .
灯笼 和 丰富多彩的 主播 。

只见马玉龙办喜事的店里挂灯结彩，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .
鼓乐声喧。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ][wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsɜ:rviŋ] [əˈdʌlts] .
The people coming and going were all officials serving adults .
这 人们 未来 和 去 是 全部 官员 服务 成年人 .
来往都是大人的办差官。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:diɪd] [pleɪs] .
The three people hid in a secluded place .
这 三 人们 隐藏 在 一个 僻 地方 .
三个人在僻静处藏身，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] ,
After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,
等到二鼓以后，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] ,
Arriving at the bridal chamber ,
抵达 在 这 新娘 房间 ,
来到洞房，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,
由窗户外一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [sɪt] [daʊn] ,
Seeing the beauty sit down ,
看到 这 美丽 坐 向下 ,
见美人坐定，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ten] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)l] .
If there are ten talented people .
如果 那里 是 十 才华横溢 人们 .
果有十成人才。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Ma Yulong came in and sat down .
马 玉龙 来了 在 和 卫星 向下 .
马玉龙进来一坐，

[hi; hi] [fel] [əˈsli:p] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
He fell asleep as soon as he lay down on the table .
他 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 他 躺 向下 在 这 桌子 .
趴在桌上便睡着了。

[gwɑ:n] - [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Guan Yupei thought for a moment :
关 - 想法 为了 一个 片刻 :
关玉佩一想：

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I cannot kill him .
我 不能 杀 他 .
“我杀不得他，

[aɪ] [left] [ki:ˈoʊtoʊ] ,
I left Kyoto ,
我 左边 京都 ,
我由京都一走，

[haʊ] [wʊd] [hiː; hi] [noʊ] ?
How would he know ?
如何 会 他 知道 ?

叫他哪里知道？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [ɪf] [aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] .
It would be better if I took his things .
它 会 是 更好的 如果 我 采取 他的 事物 .

莫如我拿他的东西，

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] ,
Let him know ,
让 他 知道 ,

叫他知道，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [tuː; tə][em 'iː] .
He will surely come to me .
他 将要 一定 来 到 我 .

他必前去找我。

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] ['hiːz] [ə; eɪ] ['hɑːrtləs] ['pɜːrs(ə)n] .
I don't think he's a heartless person .
我 不 思考 他是 一个 狠心 人 .

我想他并非无情无义之人，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [stiːl] ['rekənsaɪl] .
My husband and I can still reconcile .
我的 丈夫 和 我 能 仍然 调和 .

我夫妻尚可破镜重圆。”

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

前思后想，

[kɑːnt] [ber] [tuː; tə][staːrt] ,
Can't bear to start ,
不能 熊 到 开始 ,

不忍下手，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒerd]['bɑːt(ə)] :
He then said to the jade bottle :
他 然后 说 到 这 玉 瓶子 :

便对玉瓶道：

" ['jʌŋgər] ['sɪstər] ,
" **younger sister ,**
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]['kruːəl] .
We must not be cruel .
我们 必须 不是 是 残忍的 .

你我不可狠毒，

[hiː; hi][ɪz] ['sɪmpli] ['hɑːrtləs] .
He is simply heartless .
他 是 简单地 狠心 .

只叫他无情，

[aɪ] ['kænɑːt] [biː; bi][ʌn'dʒʌst] .
I cannot be unjust .
我 不能 是 不公正 .

不可我不义，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mændərɪn] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['pi:kɑ:k] ['feðər] .
They only took his mandarin jacket and peacock feather .
他们 仅有的 采取 他的 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

只将他的马褂花翎拿去，

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] ,
Let him know ,
让 他 知道 ,

叫他知道，

[send] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [li:v] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [naɪf] .
Send him a letter and leave him a knife .
发送 他 一个 信 和 离开 他 一个 刀 .

给他寄束留刀。”

[lɪ'ju:] [ju:pɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yuping thought for a moment and said :
刘 玉屏 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

刘玉瓶一想说：

[ðə; ði]['oʊldər] ['sɪstər] [ɔ:lsoʊ] [felt] ['pɪti] .
The older sister also felt pity .
这 老 姐姐 还 毛毡 遗憾 .

姊姊还有怜念之意，

['hju:mənz][ɑ:r; ər][na:t] [plænts] [ɔ:r] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

人非草木，

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] ['hɑ:rtləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ?

谁能无情？

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʊk] [aʊt] [ðer; ðər] ['mændərɪn] ['dʒækɪts][ænd; ənd] ['pi:kɑ:k] ['fɛðəz] .
The two men took out their mandarin jackets and peacock feathers .
这 二 男人 采取 出去 他们的 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

“两人把马褂花翎拿了出来，

[lɪ'ju:] [ju:pɪŋ] [pɪkt] [ʌp][hɜ:r; hər] [pen] [ænd; ənd] [raʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] .
Liu Yuping picked up her pen and wrote a poem .
刘 玉屏 挑选 向上 她 笔 和 写道 一个 诗 .

刘玉瓶提笔写诗一首，

[ðə; ði] ['sɪstər] [ðen] [n'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][lɪ'ju:] -
The sisters then returned to Lu Village with Liu Tianxiong .
这 姐妹 然后 返回 到 鲁 村庄 和 刘 - .

姊妹们就同刘天雄回归陆村。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [hoʊm] ,
They arrived home ,
他们 到达的 家 ,

他们到了家中，

[rɪ'ga:rdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] ['letər] ,
Regarding the matter of leaving a knife in the letter ,
关于 这 事情 的 离开 一个 刀 在 这 信 ,

把寄束留刀之事，

[ðeɪ] [toʊld][ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][lɪ'ju:] ['jʌn] .
They told the old hero Liu Yun .
他们 讲述 这 老的 英雄 刘 云 .

告诉了老英雄刘云。

[l'ju:] - :
Liu Yundao :
刘 - :

刘云道：

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tə'deɪ] .
Ma Yulong will definitely come today .
马 玉龙 将要 确实 来 今天 :

“今天马玉龙必来，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [i:'g(ə)l] [noʊz] [maɪ] ['nɪkneɪm] .
The Golden - Eyed Eagle knows my nickname .
这 金的 - 眼睛 鹰 知道 我的 昵称 :

金眼雕知道我的绰号，

[ðer; ðər] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sə'plaɪz] [æt; ət] [hoʊm] .
There should be supplies at home .
那里 应该 是 补给品 在 家 :

家中须有预备。”

[ˈspi:kɪŋ]
Speaking
请讲

正在说话，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][ænd; ʌnd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

外面家人进来说：

" [ɔ:rd] [mɑ:][ʌv; əv] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] . "
" Lord Ma of Tongguan has arrived with his officers . "
" 主 马 的 桐冠 有 到达的 和 他的 警官 " :

“潼关马大人带着众位差官前来。”

[l'ju:] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Liu Tianxiong came out to greet them .
刘 - 来了 出去 到 迎接 他们 :

刘天雄迎了出来，

[hi:; hi] [dɪ'spaɪzd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He despised all the heroes in the world .
他 被鄙视的 全部 这 英雄 在 这 世界 :

他藐视天下的英雄，

[ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] [laɪk] [dʒi] - .
They should all be like Ji Fengchun .
他们 应该 全部 是 喜欢 季 - :

当是都象纪逢春那样的，

- [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊdnt] [wɪð'stænd] [mɑ:] - [pʊl] .
Yanxi was surprised that he couldn't withstand Ma Yulong's pull .
- 曾是 惊讶 那 他 不能 经受 马 - 拉 :

焉想被马玉龙一拉就受不住了。

[l'ju:] [ˈjʌn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ʌnd] ['welkəmd] ['evriwʌn] [ɪn'saɪd] .
Liu Yun came out and welcomed everyone inside .
刘 云 来了 出去 和 欢迎 每个人 里面 :

刘云出来把众人迎进去，

[ðæts] [wen] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][gwɑ:n] - [keɪm] [ʌp] .
That's when the matter of Guan Yupei came up .
那就是 什么时候 这 事情 的 关 - 来了 向上 :

这才提起关玉佩之事。

[mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [spəʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] .
Ma Yulong spoke frankly and without reservation .
马 玉龙 辐 坦率地说 和 没有 预订 .

马玉龙直言无隐，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪr] [tuː; tə][lɪˈjuː] [ˈjʌn] .
He recounted the events of that year to Liu Yun .
他 叙述 这 活动 的 那 年 到 刘 云 .

对刘云把当年之事述说一遍。

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈpi:kɑ:k] [ˈfeðər] [ɑːr; ər] [hɪr] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
The mandarin jacket and peacock feather are here with me .
这 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 是 这里 和 我 .

马褂花翎现在我这里，

[juː; jɒ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][get] [bæk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][jɜːr; jər] [ˈhʌzbənd] .
You deserve to get back together with your husband .
你 应得 到 得到 后退 一起 和 你的 丈夫 .

活该你夫妻破镜重圆，

[wʌt] [duː][juː; jɒ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你的意思怎么样呢？ "

[mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ʌnˈɡreɪtfl] . "
" I cannot be ungrateful . "
" 我 不能 是 忘恩负义 . "

“我不能忘恩负义。”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
He then ordered a feast to be prepared .
他 然后 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

便吩咐摆酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家喝酒。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[lɪˈju:] [ˈʃʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [sæt][æt; ət][wʌŋ] [ˈteɪbl̩] .
Liu Yun and his two companions sat at one table .
刘 云 和 他的 二 同伴 卫星 在 一 桌子 .

刘云三侠一桌，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][lɪˈju:] - .
The officers were accompanied by Liu Tianxiong .
这 警官 是 伴随 经过 刘 - .

众差官由刘天雄陪着。

[lɪˈju:] [ˈʃʌŋ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [mɑ:] - [dɪˈmiːnər] [ænd; ənd] [spiːtʃ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [rɪˈfaɪnd] .
Liu Yun noticed that Ma Yulong's demeanor and speech were quite refined .
刘 云 注意到 那 马 - 风度 和 演讲 是 相当 精制 .

刘云见马玉龙的举止谈吐不俗，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈnɑːlɪdʒ] [hiː; hi][hæz; həz] ?
But I wonder how much knowledge he has ?
但 我 想知道 如何 很多 知识 他 有 ?

但不知肚子里学问如何？

[ˈsʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] .
Suddenly his eyes darted around .
突然 他的 眼睛 飞镖 大约 .

忽然眼珠一转，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ˈlɪtərəʃ(ə); ˈlɪtrətʃ(ə); ˈlɪtrətʃ(ə)][tuː; tə] [test] [ðə; ðɪ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlri] [ʌv; əv][mɑ:]
We should use literature to test the loyalty and chivalry of Ma
我们 应该 使用 文学 到 测试 这 忠诚 和 骑士精神 的 马

[ju:'lɒŋ] .
Yulong .
玉龙 .

要用文学考考忠义侠马玉龙。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ˈhæpən] ?
Who would have thought that this would happen ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 发生 ?

焉想这一来，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ˈdʌb(ə)] [ˈhæpɪnəs] .
And then came double happiness .
和 然后 来了 双倍的 幸福 .

又生出了双喜临身，

[ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ˌɪnˈvɔːlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈreɪndʒd] [θruː] [ˈsɔːrdpleɪ] .
A story involving a marriage arranged through swordplay .
一个 故事 涉及 一个 婚姻 安排 通过 剑术 .

比剑联姻一段情节。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued : . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : ['broʊkən] ['mɪrər] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [miːt] [ə'gen] , ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts]
Chapter 218 : Broken Mirror Reunited , Husband and Wife Meet Again , Martial Arts
章 - : 破碎的 镜子 重聚 , 丈夫 和 妻子 见面 再次 , 马歇尔 艺术
[ˈkɑːntest] [fɔːr; fər] ['mæɪɪdʒ] , [ænd; ənd] - ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] [ɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt]
Contest for Marriage , and Duojiao's Marriage Proposal Re - established
竞赛 为了 婚姻 , 和 - 婚姻 提议 关于 - 已确立的

第二一八回 破镜重圆夫妻相见 比武招亲再定多姣

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪ'juː] ['jʌn] [ænd; ənd][mɑː] [juː'lɒŋ] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] .
It is said that Liu Yun and Ma Yulong were drinking together .
它 是 说 那 刘 云 和 马 玉龙 是 喝 一起 .

话说刘云同马玉龙在一处喝酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɜːrd] [mɑːz] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər][suː'pɜːrb] . "
" Lord Ma's martial arts skills are superb . "
" 主 妈的 武术 艺术 技能 是 高超 . "

“马大人武艺超群，

[hiː; hi][mʌst; məst] [pə'zes] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['lɪtəreri] ['tælənt] .
He must possess exceptional literary talent .
他 必须 具有 非凡的 文学 天赋 .

必然文才出众。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hiː; hi][ˈoʊnli][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌruːdi'mentri] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [kə'lɪgrəfi] . "
" He only has a rudimentary understanding of calligraphy . "
" 他 仅有的 有 一个 基本的 理解 的 书法 . "

“只是粗通翰墨。”

[lɪ'juː] ['jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[ðæt] [deɪ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [frend] ,
That day I had a friend ,
那 天 我 有 一个 朋友 ,

“那日我有一友，

['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] ,
Drinking together ,
喝 一起 ,

在一处喝酒，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌplət] ,
He casually came up with a couplet ,
他 随意地 来了 向上 和 一个 对联 ,

他偶然出一对联，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [root] [ə; eɪ] [ˈsentəns] :
I picked up my pen and wrote a sentence :
我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 一个 句子 :
刘云提笔写了一句:

" [dəʊnt] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [ðæt] [dəʊnt] [kənˈsɜːrn] [juː; jʊ] . "
" Don't bother with things that don't concern you . "
" 不 打扰 和 事物 那 不 忧虑 你 . "
刘云说: “事不干己莫劳心。”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ ˈtiː] .
Liu Yun took it and looked at it .
刘 云 采取 它 和 看起来 在 它 :
刘云拿过一瞧,

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声
刘云哈哈大笑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
刘云说:

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "
刘云说: “对的好。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˌsuːpərˈfɪ(ə)] . "
" It is extremely superficial . "
" 它 是 极其 浅 . "
刘云说: “甚是浅薄,

[maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɪ] [lʌvz] [aɪ ˈtiː] .
My father - in - law loves it .
我的 父亲 - 在 - 法律 爱 它 :
刘云说: “老丈台爱。”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :
刘云说:

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [juː ˈes] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈloʊn] [laɪk] [ðɪs] . "
" There's no point in us drinking alone like this . "
" 有 不 观点 在 我们 喝 独自的 喜欢 这 . "
刘云说: “你我喝这闷酒没意思,

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪm] .
Let's play a drinking game .
我们来吧 玩 一个 喝 游戏 :
刘云说: “咱们说个酒令,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] - [ˈfɔʊldɪŋ] [ˈmeθəd] .
We need to use the character - folding method .
我们 需要 到 使用 这 特点 - 折叠式的 方法 :
刘云说: “要用折字法,

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] , [juː; jʊ][ɡoʊ][fɜːrst] . "
" Brother Deng , you go first . "
" 兄弟 邓 , 你 去 第一的 . "

“邓大哥先说。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈklʌmzi] [ænd; ənd][ˈstuːpɪd][ˈpɜːrs(ə)n] , "
" I am a clumsy and stupid person , "
" 我 是 一个 笨拙 和 愚蠢的 人 , "

“我是个粗笨人，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][wʌn] :
I'll give you one :
患病的 给 你 一 :

我说一个：

[wʌn] [ˈkærəktər] [fɔːr; fər] " [aʊt] " [ænd; ənd] [tuː] [ˈkærəktərz] [fɔːr; fər] " ['maʊnt(ə)n] " .
One character for " out " and two characters for " mountain " .
一 特点 为了 " 出去 " 和 二 人物 为了 " 山 " .

一个出字两个山，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkærəktərz] [[er] [ðə; ði][ˈrædɪk(ə)l] - ([tɪn]) [ænd; ənd] - ([liːd]) .
The two characters share the radical 锡 (tin) and 铅 (lead) .
这 二 人物 分享 这 激进的 - (锡) 和 - (带领) .

二字同傍锡共铅，

[tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈsteɪtmənts] ,
To understand the preceding and following statements ,
到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,

要得前言答后语，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wɪtʃ] ['maʊnt(ə)n] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][tɪn] .
I wonder which mountain produces tin .
我 想知道 哪个 山 产 锡 .

不知哪个山内出锡，

[wɪtʃ] ['maʊnt(ə)n] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [liːd] ?
Which mountain produces lead ?
哪个 山 产 带领 ?

哪个山内出铅。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ] [seɪ] [wʌn] :
I'll say one :
患病的 说 一 :

“我说一个：

[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [hæz; həz] [tuː] " - " ['rædɪklz] .
The character " 吕 " has two " 口 " radicals .
这 特点 " - " 有 二 " - " 自由基 .

一个吕字两个口，

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] [jə] [ðə; ði] [serm] ['rædɪk(ə)l] , ['ɪndɪkətɪŋ] [su:p] [ænd; ənd] [waɪn] .
The two characters share the same radical , indicating soup and wine .
这 二 人物 分享 这 相同的 激进的 , 表明 汤 和 葡萄酒 .
二字同傍汤共酒，

[tu;; tə] [ʌndə'rstænd] [ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊɪŋ] ['steɪtmənts] ,
To understand the preceding and following statements ,
到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,
要得前言答后语，

[nɑ:t] [fɜr] [wɪtʃ] ['maʊθfʊl] [ʌv; əv] [su:p] [tu;; tə] [drɪŋk]
Not sure which mouthful of soup to drink
不是 当然 哪个 一口气 的 汤 到 喝
不知哪口喝汤，

[wɪtʃ] [drɪŋk] ?
Which drink ?
哪个 喝 ?
哪口喝酒。”

[ʃi:] ['ʒu:] , ['lɪs(ə)n] [ʌp] .
Shi Zhu , listen up .
史 朱 , 听 向上 .
石铸听着，

[soʊ][aɪ] [æskt] [dʒi] - :
So I asked Ji Fengchun :
所以 我 问 季 :
就问纪逢春：

" [kæn; kən][ju;; jʊ] [tɔ:k] [ɔ:r][nɑ:t] ? "
"**Can you talk or not ?** "
" 能 你 讲话 或者 不是 ? "
“你会说不会说？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [wəʊnt] . "
"**Won't** . "
" 惯于 . "
“不会。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [aɪl] [ti:tʃ] [ju;; jʊ] . "
"**I'll teach you** . "
" 患病的 教 你 . "
“我教给你。”

[ə'tætʃt] [ɪr] , [soʊ][tu;; tə] [spi:k] .
Attached ear , so to speak .
随附的 耳朵 , 所以 到 说话 .
附耳如此如此。

[ðə; ði] [fu:l] [ʌndə'rstʊd] .
The fool understood .
这 傻子 理解 .
傻子听明白了，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He immediately ran over and said :
他 立即地 跑 超过 和 说 :

立刻跑过来说:

" [dəunt] [rʌŋ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

" [aɪl] [hæv; həv][wʌn] . "
" I'll have one . "
" 患病的 有 一 : "

我来一个。”

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ˈden] [faɪkʃŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ˈfɪŋɡər] .
He pointed at Deng Feixiong with one finger .
他 尖 在 邓 飞雄 和 一 手指 :

他一手指着邓飞雄，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈju:] [ˈjʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at Liu Yun , he said :
指向 在 刘 云 , 他 说 :

一手指着刘云说:

" [wʌn] - [ˈkærəktər] [wɪð; wɪθ] [tu:] [krɒsɪz] "
" One 乂 character with two crosses "
" 一 - 特点 和 二 十字架 "

“一个爻字两个叉，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkærəktərz] [[er] [ðə; ði] [seɪm] [ˈrædɪk(ə)l] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][hɪm; ɪm] .
The two characters share the same radical , you and him .
这 二 人物 分享 这 相同的 激进的 , 你 和 他 :

二字同傍你共他，

[tu:; tə] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈsteɪtmənts] ,
To understand the preceding and following statements ,
到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,

要得前言答后语，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪz] [raɪt] .
I don't know which one of you is right .
我 不 知道 哪个 一 的 你 是 正确的 :

不知哪个叉你，

[wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:z] [ˈfɔ:rkt] [hɪm; ɪm] ?
Which one of them is the one who's forked him ?
哪个 一 的 他们 是 这 一 谁是 分叉 他 ?

哪个叉他。”

[ˈden] [faɪkʃŋ] [gleəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Deng Feixiong glared at him .
邓 飞雄 怒目而视 在 他 :

邓飞雄瞪了他一眼，

[ˈju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这是哪位？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hiː; hi] [ɪz] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [dʒi] .
He is Garrison Commander Ji .
他 是 驻军 指挥官 季 :

“他是守备纪老爷，

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [dʒoʊk] [əˈraʊnd] .
He loves to joke around .
他 爱 到 开玩笑 大约 :

爱开玩笑。”

[ˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 :

“咱们喝酒，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 :

我有一事相求。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pliːz] [spiːk] . "
" Please speak . "
" 请 说话 . "

“有话请讲。”

[ˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

“我有一个女儿，

[spɔɪld]
Spoiled
被宠坏了

养的娇惯，

[sɪns] [maɪ] [ˈgɑːddɔːtər] [ɡwaːn] - [keɪm] ,
Since my goddaughter Guan Yupei came ,
自从 我的 教女 关 来了 ,

自从我干女儿关玉佩来了，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɡɑːt] [əˈbːŋ] [ˈveri] [wel] .
The two got along very well .
这 二 得到 沿着 非常 出色地 :

二人甚是投缘，

[ðə; ði] ['sɪstə] ['kæna:t] [bi:: bi][ə'pɑ:rt] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] .
The sisters cannot be apart day or night .
这 姐妹 不能 是 除 天 或者 夜晚 .

姊妹昼夜不能相离，

[aɪ][plæn][tu:: tə] [gɪv] [maɪ] ['dɔ:tə] [tu:: tə]['mæstə][mɑ:][æz; əz] [wel] .
I plan to give my daughter to Master Ma as well .
我 计划 到 给 我的 女儿 到 掌握 马 作为 出色地 .

我打算把我女儿也给马大人，

[wʌt] [du:][ju:: jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

未知意下如何？ ”

['mɪstə] . [mɑ:] [sed] :
Mr . Ma said :
先生 . 马 说 :

马大人说：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] ['mætə] . "
" This is not a good matter . "
" 这 是 不是 一个 好的 事情 . "

“这件事不好办，

[fɜ:rst] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [hu:] [ɪz][maɪ][fɜ:rst] [waɪf] .
First , I have a wife who is my first wife .
第一的 , 我 有 一个 妻子 WHO 是 我的 第一的 妻子 .

头一条我有结发之妻，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [klɪr] [bɪ'fɔ:rhænd] [wen] [ðə; ði] [ju] ['fæməli][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] .
It was made clear beforehand when the Yu family was chosen .
它 曾是 制成 清除 预先 什么时候 这 于 家庭 曾是 选定 .

定那余氏时就先说明白了，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv] [tu:] ['haʊzɪz] .
I already have two houses .
我 已经 有 二 房屋 .

我已有了两房，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv][,mɪs'led][jɔ; jər] ['dɔ:tə] .
I fear I may have misled your daughter .
我 害怕 我 可能 有 被误导 你的 女儿 .

只恐有误令爱。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

['ljʊ:] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Liu Tianxiong came in from outside .
刘 - 来了 在 从 外部 .

刘天雄由外面进来，

[hi; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] [ɪr] .
He whispered a few words in his father's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 他的 父亲的 耳朵 .

在他父亲耳边说了几句。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['ljʊ:] [ju:pɪŋ] [hæd; həd][təʊld][hɜ:r; hər] ['brʌðə] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
It turned out that Liu Yuping had told her brother from behind .
它 转向 出去 那 刘 玉屏 有 讲述 她 兄弟 从 在后面 .

原来是刘玉瓶在后面跟他哥哥说了，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz] [ˈfeɪməs] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
Ma Yulong is famous all over the world .
马 玉龙 是 著名的 全部 超过 这 世界 ：

这马玉龙名扬四海，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [test] [maɪ][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
I want to test my martial arts skills against him .
我 想 到 测试 我的 武术 艺术 技能 反对 他 ：

要跟他比比武艺。

[lˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 ：

刘云说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] [dʌn] ? "
" How can that be done ? "
" 如何 能 那 是 完毕 ? "

“那如何使得？

[jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [gest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Your Excellency is a distinguished guest of the imperial court .
你的 阁下 是 一个 杰出的 客人 的 这 帝国 法庭 ：

大人乃朝廷贵客，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] ,
When they came to our place ,
什么时候 他们 来了 到 我们的 地方 ；

来到咱们这里，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [gests] .
They should be treated as guests .
他们 应该 是 治疗 作为 客人 ：

应以宾客相待。

- , [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][tuː; tə][hɜːr; hər] .
Tianxiong , go back and say a few words to her .
- , 去 后退 和 说 一个 很少 字 到 她 ：

天雄你回去跟她说两句，

[ʃiː; ʃɪ] [wəʊnt] [kʌm] [aʊt] .
She won't come out .
她 惯于 来 出去 ：

她就不出来了，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][em ˈiː] [huː] [təʊld][hɜːr; hər] [ðæt] .
Just say that it was me who told her that .
只是 说 那 它 曾是 我 WHO 讲述 她 那 ：

你就说是我给她说的话。”

[lˈjuː] - [sed] :
Liu Tianxiong said :
刘 - 说 ：

刘天雄说：

[jes] .
Yes .
是的 ：

“是了。”

[ɡwɑːn] - [hɜːrd] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Guan Yupei heard that Ma Yulong had arrived .
关 - 听到 那 马 玉龙 有 到达的 ：

关玉佩听说马玉龙来了，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [wi:v] [bɪn] [təˈgeðər] [sɪns] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈlɪt(ə)] . "
" We've been together since we were little . "
" 我们已经 到过 一起 自从 我们 是 小的 " . "

“我二人自幼就在一处，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [mi:t] .
It's time to meet .
它是 时间 到 见面 :

如今该当见面。”

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ænd; ænd][ˈoʊvər] .
I'm thinking it over and over .
我是 思维 它 超过 和 超过 :

自己正在前思后想，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈljuː] [juːpɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
Upon hearing that Liu Yuping was going to a martial arts competition ,
之上 听力 那 刘 玉屏 曾是 去 到 一个 武术 艺术 竞赛 ,

一听刘玉瓶要去比武，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
It would be better to obstruct it .
它 会 是 更好的 到 阻碍 它 :

未免就要拦阻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈtʃembər] , "
" You and I are always from the inner chambers , "
" 你 和 我 是 总是 从 这 内 房间 , " . "

“你我总是闺门，

[brˈsaɪdz] , [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [maɪ] [ˈsɪstər] [hæz; həz][ə; eɪ][bɪg] [feɪs] .
Besides , it's not that my sister has a big face .
除了 , 它是 不是 那 我的 姐姐 有 一个 大的 脸 :

再说可不是姊姊脸大，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsɪstər] , [æz; ɛz] [kloʊz] [æz; ɛz] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
We are sisters , as close as blood relatives .
我们 是 姐妹 , 作为 关闭 作为 血 亲属 :

你我姊妹情同骨肉，

" [wɪl] [juː; jʊ] [stɪl] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəmˈper] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] ? "
" Will you still be unable to compare to your brother - in - law in the future ? "
" 将要 你 仍然 是 无法 到 比较 到 你的 兄弟 - 在 - 法律 在 这 未来 ? " . "

今后你还跟姊夫比不了么？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

两人正说着话，

[l'ju:] - [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Liu Tianxiong came in and said :
刘 - 来了 在 和 说 :

刘天雄进来说：

" [jʌŋgər] ['sɪstər] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[stɑ:p][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] .
Stop the martial arts competition .
停止 这 武术 艺术 竞赛 :

不要比武了，

[jɔː; jər] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bɪ'truʊðd] [ju:; jʊ][tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Your father has already betrothed you to Ma Yulong .
你的 父亲 有 已经 未婚妻 你 到 马 玉龙 :

爹爹已将你许配了马玉龙。”

[l'ju:] - [feɪs] [tɜ:rnd] [braɪt] [red] [wɪð; wɪθ] [ɪm'bærəsmənt] .
Liu Yuping's face turned bright red with embarrassment .
刘 - 脸 转向 明亮的 红色的 和 尴尬 :

刘玉瓶脸臊的通红，

[ˈsaɪləns] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]
Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间

半晌无言，

[bʌt; bət] [di:p] [daʊn] , [aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['wɪlɪŋ] .
But deep down , I was quite willing .
但 深的 向下 , 我 曾是 相当 愿意的 :

心中却甚愿意。

[wɪð; wɪθ][mɑ:] - [ˈtælənt] [ænd; ənd][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] ,
With Ma Yulong's talent and martial arts skills ,
和 马 - 天赋 和 武术 艺术 技能 ,

凭马玉龙的人才武艺，

['sɪstər] [ɡwɑ:n][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] ['veri] [kaɪnd] .
Sister Guan is also very kind .
姐姐 关 是 还 非常 种类 :

关氏姊姊又甚好，

[ˈoʊnli] ['ju:z] [ˈtemprəmənt] [ɪz] [stiɪ] [ʌn'nɒʊn] .
Only Yu's temperament is still unknown .
仅有的 余氏 气质 是 仍然 未知 :

惟有余氏还不知是什么脾气？

[l'ju:] - [went] [aʊt] .
Liu Tianxiong went out .
刘 - 去 出去 :

刘天雄出去。

[l'ju:] ['jʌn] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ,
Liu Yun then invited Deng Feixiong ,
刘 云 然后 受邀 邓 飞雄 ,

刘云便请出邓飞雄、

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmi:diəm] ,
Stone casting as a medium ,
石头 铸件 作为 一个 中等的 ,

石铸做媒，

[ʃiː; ʃɪ] [brɪ'trɒʊðd] [hɜːr; həɹ] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][mɑː] [juː'lon] .
She betrothed her daughter to Ma Yulong .
她 未婚妻 她 女儿 到 马 玉龙 .
把女儿许配了马玉龙。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [peɪd] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [lɔː] .
At that time , we paid respects to our father - in - law .
在 那 时间 , 我们 有薪酬的 尊重 到 我们的 父亲 - 在 - 法律 .
当时拜了老泰山，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈbæŋkwɪt] .
Everyone is having a wedding banquet .
每个人 是 拥有 一个 婚礼 宴会 .
大家正喝喜酒，

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ænd; ɛnd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers arrived from outside .
金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 到达的 从 外部 .
外面金眼雕和伍氏三雄赶到。

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm][ænd; ɛnd] [sed] :
Liu Yun went out to greet them and said :
刘 云 去 出去 到 迎接 他们 和 说 :
刘云迎接出去说：

" [ˈbrʌðər] [kjuː] ,
" **Brother Qiu ,**
" 兄弟 邱 ,
“邱贤弟，

[ˈbrʌðər] [wuː] !
Brother Wu !
兄弟 吴 !
伍大哥！

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [leɪt] ?
Why are you so late ?
为什么 是 你 所以 晚的 ?
为何一步来迟？ ”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden eagle said :
这 金的 鹰 说 :
金跟雕说：

[aɪ] [ˈsetld] [ðə; ði] [bɪl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestrɑːnt] .
I settled the bill at the restaurant .
我 定居 这 账单 在 这 餐厅 .
“我在店中算清了饭帐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,
刚要走，

[əˈnʌðər] [frend] [keɪm] .
Another friend came .
其他 朋友 来了 .
又来了一个朋友，

[tuː] [ˈaʊərz] [wɜːr; wər] [ˈweɪstɪd] .
Two hours were wasted .
二 小时 是 浪费 .
耽误了两个时辰。”

[l'ju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是哪一位？”

[ðə; ðɪ][ˈɡouldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [li] [ju] , [ðə; ðɪ] [red] - ([ˈbɑ:dɪgɑ:rd]) [frʌm; frəm] [ʃɑ:n'ʃi:] . "
" It was Li Yu , the Red Flag bodyguard) from Shanxi . "
" 它 曾是 李 于 , 这 红色的 (保镖) 从 山西 . "

“是山西的镖头红旗李煜，

[ðɪs] [frend] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
This friend was over seventy years old at this time .
这 朋友 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 :

这朋友此时也七十多岁了。

[ˈfɔ:rmər] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [læn] [ˈmɛŋ] , [tu;; tə][ˈesko:rt] - , - [kɔɪnz] [tu;; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
He ordered his apprentice , Lan Meng , to escort 400 , 000 coins to the capital .
他 订购 他的 学徒 , 兰 孟 , 到 护送 - , - 硬币 到 这 首都 .

他叫他的徒弟蓝猛押着四十万镖上京，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɒbd] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] .
They were robbed when they reached Red Dragon Ravine .
他们 是 被抢劫 什么时候 他们 达到 红色的 龙 峡谷 .

走到红龙涧被人劫了，

[ˈleɪtər] , [maɪ][ˈdʒu:niər] [əˈprentɪs] [maɪ] [ju:ˈlɒŋ] [faʊnd] [aɪ 'ti:][ænd; ænd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Later , my junior apprentice Ma Yulong found it and brought it back .
之后 , 我的 初级 学徒 马 玉龙 成立 它 和 带来 它 后退 .

后来我师弟马玉龙才给找了回来。

[hi;; hi] [keɪm] [aʊt] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] [ðɪs] [taɪm] .
He came out in person this time .
他 来了 出去 在 人 这 时间 :

他这趟亲自出来，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
You should thank him .
你 应该 感谢 他 :

要给他道谢，

[let] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [geɪn] [mɔ:r] [ɪkˈspɪəriəns] [ɑ:n][ðə; ðɪ][roʊd] .
Let his apprentice gain more experience on the road .
让 他的 学徒 获得 更多的 经验 在 这 路 .

再让他徒弟历练历练道路。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Tongguan ,
抵达 在 桐冠 ,

走到潼关，

[wiː; wi][ræn][ˈɪntuː][ðem; ðəm] .

We ran into them .
我们 跑 进入 他们 .

我们撞见了，

[ðeɪ] [reməˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈpɑːrtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .

They reminisced about their parting in the shop .
他们 回忆 关于 他们的 离别 在 这 店铺 .

就在店中叙了离别之情，

[ðeə(r)] [ɔːl][ʊld] [ˈbʌdiːz] .

They're all old buddies .
它们是 全部 老的 伙伴们 .

都是老哥们，

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][ləst] [met] .

It's been a long time since we last met .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 .

许久未会，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [leɪt] .

That's why I'm late .
那就是 为什么 我是 晚的 .

故此来晚了。”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [stept] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :

Liu Yun stepped inside and said :
刘 云 步 里面 和 说 :

刘云往里让说：

" [ʊld] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [kʌm] [ˈɜːrli] [ɔːr] [leɪt] ? "

" Old brother , you come early or late ? "
" 老的 兄弟 , 你 来 早期的 或者 晚的 ? "

“老哥哥来早来晚，

[kənˈsɪdə] [aɪ ˈtiː][jʊ; jər] [roʊl][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .

Consider it your role as matchmaker .
考虑 它 你的 角色 作为 媒人 .

算你做个媒人吧，

[aɪv] [ˈɡɪv(ə)n][jʊ; jər] [niːs] [tuː; tə][jʊ; jər][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , [bɔːrd] [mɑː] .

I've given your niece to your junior brother , Lord Ma .
我已经 给定 你的 侄女 到 你的 初级 兄弟 , 主 马 .

我把你侄女给了你师弟马大人了。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][jʊ; jər] [ˈwedɪŋ] . "

" I've come to your wedding . "
" 我已经 来 到 你的 婚礼 . "

“我来喝你的喜酒。”

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .

Everyone drank to celebrate .
每个人 喝 到 庆祝 .

大家喝酒贺喜，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

They ate until after the second watch of the night .
他们 吃 直到 后 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

直吃到二鼓以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Suddenly , a great commotion was heard behind them .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 在后面 他们 :

忽听后面一阵大乱,

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The night watchman ran over and said :
这 夜晚 守望者 跑 超过 和 说 :

打更的跑过来说:

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] . . . "
" Reporting to the old master of the manor . . . "
" 报道 到 这 老的 掌握 的 这 庄园 . . . "

“回禀老庄主,

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [pleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɑːθl] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊər] [θiːvz] .
Later , they played in a brothel and caused trouble with flower thieves .
之后 , 他们 玩 在 一个 妓院 和 导致 麻烦 和 花 窃贼 :

后面玩花楼闹采花贼。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈjuː] [ˈjʌn]
Upon hearing this , Liu Yun
之上 听力 这 , 刘 云

刘云一听,

[hɪz; ɪz] [tʃiːks] [wɜːr; wər] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈbærəsmənt] .
His cheeks were flushed with embarrassment .
他的 脸颊 是 酡 和 尴尬 :

臊的双颊带赤,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得! ”

[ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] [ˈbrændɪʃt] [ðər; ðər] [ˈweɪpənz] .
The heroes from all sides brandished their weapons .
这 英雄 从 全部 侧面 挥舞 他们的 武器 :

众家英雄各摆兵刃,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θiːf] .
We need to catch the thief .
我们 需要 到 抓住 这 贼 :

要去拿贼。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] [θiːf] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
The flower thief who came was none other than . . .
这 花 贼 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来的采花贼不是别人,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
It is flying clouds ,
它 是 飞行 云 ,

乃是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[ðei] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɔ:s][æt; ət] - .
They fought their way out of the chaos at Nielonggou .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 混乱 在 - .

他们自从孽龙沟乱军之中杀出，

[hi; hi] [fled] [ɪn] [disə'reɪ] [wɪð; wiθ][mɑ:ɪ] [kai] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
He fled in disarray with Ma Kai and the others .
他 逃亡 在 混乱 和 马 凯 和 这 其他的 .

与马铠等人落荒而逃，

[wen] ['pæsiŋ] [θru:] ['ʌ] ['vɪlɪdʒ] ,
When passing through Lu Village ,
什么时候 通过 通过 鲁 村庄 ,

路过陆村时，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] ['gɑ:rdn] .
I saw a garden .
我 锯 一个 花园 .

看见一座花园，

[ɪn'saɪd][ɑ:r; ə] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['taʊərz] ,
Inside are pavilions and towers ,
里面 是 亭子 和 塔楼 ,

里面楼台亭阁，

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['feɪsɪz] [du:] [nɔ:rθ] .
The window faces due north .
这 窗户 面孔 到期的 北 .

正北支着楼窗，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [jʌŋ] ['wɪmɪn] .
There were two young women .
那里 是 二 年轻的 女性 .

见有二位姑娘，

[ə; ei]['pɜ:rs(ə)n] [drest] [ɪn]['hɑ:nfu:] ,
A person dressed in Hanfu ,
一个 人 穿着 在 汉服 ,

一个汉装打扮，

[ə; ei] ['wʊmən] [drest] [ɪn][ə; ei][tʃi:'pɑʊ] ([trə'dɪʃən(ə)] [tʃaɪ'ni:z] [dres]) ,
A woman dressed in a qipao (traditional Chinese dress) ,
一个 女士 穿着 在 一个 旗袍 (传统的 中国人 裙子) ,

一个旗装打扮，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .

长得花容月貌。

[ðɪ:z] ['flaʊər] [θɪ:vz] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
These flower thieves took a look ,
这些 花 窃贼 采取 一个 看 ,

这几个采花贼一瞧，

[soʊl] ['drɪftɪŋ]
Soul drifting
灵魂 漂流

神魂飘荡，

[aɪz] [fɪkst] ,
Eyes fixed ,
眼睛 固定的 ,

目不转睛，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [θriː] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv]
The four of them stayed at an inn in a small village three miles north of
这 四 的 他们 入住 在 一个 客栈 在 一个 小的 村庄 三 英里 北 的
[lʌ] ['vɪlɪdʒ] .
Lu Village .
鲁 村庄 .

四个人就在陆村正北三里地的小庄住了店。

[ðɪs] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ˈlɒʊkətɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
This small village is located south of the main road .
这 小的 村庄 是 位于 南 的 这 主要的 路 .

这小庄南靠大道，

[ðeɪ] [muːvd] ['ɪntuː] [θriː] [suːˈpɪriər] [ruːmz; rʊmz] .
They moved into three superior rooms :
他们 已搬 进入 三 优越的 房间 :

他们住进了三间上房。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
The waiter saw a monk ,
这 服务员 锯 一个 僧 ,

伙计瞧见一个和尚，

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] ,
An old Taoist priest ,
一个 老的 道教 牧师 ,

一个老道，

[bəʊθ] ['leɪmən] [wɜːr; wər] ['kæriŋ] ['wepənz] .
Both laymen were carrying weapons .
两个都 外行 是 携带 武器 .

两个俗家都带着兵刃，

[aɪ] [nuː] [ɪts]['brɪdʒɪnz][wɜːr; wər] [ʌnˈnoʊn] .
I knew its origins were unknown .
我 知道 它是 起源 是 未知 .

就知道来历不明，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处都要留心。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

" [wiː; wi][wɑːnt][ə; eɪ][tɑːp] - [klæs] ['bæŋkwɪt] . "
" We want a top - class banquet . "
" 我们 想 一个 顶部 - 班级 宴会 . "

“要一桌上等酒席，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][aɪ 'tiː] [teɪsts] [gʊd] ,
As long as it tastes good ,
作为 长的 作为 它 口味 好的 ,

只要好吃，

" [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ['mʌni] . "

" **Not afraid of having too much money** . "

" 不是 害怕的 的 拥有 也 很多 钱 . "

不怕钱多。”

[ðə; ði] [gai] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][,aɪ 'ti:] .

The guy said he had it .

这 盖伊 说 他 有 它 .

伙计说有，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [daʊn] .

Turn around and go down .

转动 大约 和 去 向下 .

转身下去，

[set] [aʊt] [ðə; ði] ['teɪbl] .

Set out the table .

放 出去 这 桌子 .

将席摆上，

彭公案

第140/212页

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
The four of them drank heartily .
这 四 的 他们 喝 衷心地 .

四个人开怀畅饮。

[ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːrn] [goʊst] , [waɪ] ['drɪŋkɪŋ] , [θɔːt] :
The unicorn ghost , while drinking , thought :
这 独角兽 鬼 , 尽管 喝 , 想法 :

独角鬼吃着酒一想：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [pɪkt] ['flaʊərz] . "
" I have never picked flowers . "
" 我 有 绝不 挑选 花朵 . "

“我没采过花，

[aɪ] [sɔː] [ðiːz] [tuː] ['gɜːlz][ɪn] - [tə'deɪ] .
I saw these two girls in Lucun today .
我 锯 这些 二 女孩们 在 - 今天 .

今天在陆村看见这两个姑娘，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['truːli] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She is truly good - looking .
她 是 真的 好的 - 寻找 .

长得真正好看，

[aɪ] [goʊ][ðər; ðər] [tə'naɪt] .
I'll go there tonight .
患病的 去 那里 今晚 .

今晚我去一趟，

[ʃiː; ʃɪ] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][em 'iː] ,
She wants to be with me ,
她 想要 到 是 和 我 ,

她要从我，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
It's also a pleasant thing .
它是 还 一个 令人愉快的 事物 .

也是件乐事，

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][faɪnd] [aʊt] ['leɪtər] . "
" Don't let him find out later . "
" 不 让 他 寻找 出去 之后 . "

可别叫他等知道。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['restɪd] .
The four rested .
这 四 休息 .

四人安歇，

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I slept until the second watch of the night .
我 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

睡到天有二鼓之时，

[dʒəʊ] [li] ['si:kɹətli] [gɑ:t] [ʌp] ,
Jiao Li secretly got up ,
角 李 偷偷 得到 向上 ,

焦礼偷着起来，

[ʃɔ:rt] ['aʊtfɪt] ,
Short outfit ,
短的 全套服装 ,

短打扮，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a knife on his back ,
携带 一个 刀 在 他的 后退 ,

背着一口刀，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [teɪk] [ðə; ði][ˈtaɪgə] [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] ['i:ðə] .
He didn't take the Tiger Tail Three - Section Staff either .
他 没有 拿 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 任何一个 .

也没拿虎尾三截棍，

[ˈæftə] ['kʌmɪŋ] [aʊt] , [klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [br'haɪnd][ju:; jʊ] .
After coming out , close the door behind you .
后 未来 出去 , 关闭 这 门 在后面 你 .

出来将门带上，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .

拧身上房，

[dʒʌmp][ænd; ənd][lənd] .
Jump and land .
跳 和 土地 .

跳落地上，

[dʒʌst] [ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
Just keep moving forward .
只是 保持 移动 向前 .

往前就走。

[hi:; hi][hæd; həd] ['nevə] [pɪkt] ['flaʊəz] .
He had never picked flowers .
他 有 绝不 挑选 花朵 .

他没采过花，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] [tə'deɪ] .
This is the first time this has happened today .
这 是 这 第一的 时间 这 有 发生 今天 .

今天这是头一遭。

[θri:] [maɪlz] [ə'wei] ,
Three miles away ,
三 英里 离开 ,

三里地，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] .
In the blink of an eye , we arrived at Lu Village .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 到达的 在 鲁 村庄 .

转眼就到了陆村。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
Arriving at the southeast corner of the garden ,
抵达 在 这 东南 角落 的 这 花园 ,

来到花园东南，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] .
He twisted and leaped up the wall .
他 扭曲 和 跳跃 向上 这 墙 ː

拧身蹿上墙去，

[ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz]
Testing the waters
测试 这 水

投石问路，

[faɪnd] [aʊt]
Find out
寻找 出去

打探明白，

[stænd] [ˈfɜːrmlɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Stand firmly on the ground .
站立 牢牢 在 这 地面 ː

脚站实地，

[wen] [wiː; wi] [gɔːt] [ˌdaʊnˈsterz] ,
When we got downstairs ,
什么时候 我们 得到 楼下 ,

来到楼下，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [hɪmˈself] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['brɑːθl] [əˈgen] .
He twisted himself up and went to play in the brothel again .
他 扭曲 他自己 向上 和 去 到 玩 在 这 妓院 再次 ː

又拧身上了玩花楼，

[ˈlɪs(ə)n] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ˈmuːvmənt] .
Listen , there's no movement .
听 , 有 不 移动 ː

听听没甚动作。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [brɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [lɪˈjuː] [juːpɪŋ] .
It turns out this building belonged to Liu Yuping .
它 转弯 出去 这 建筑 属于 到 刘 玉屏 ː

原来这座楼是刘玉瓶、

[gwɑːn] - [pleɪs] [fɔːr; fər] [endˈʒɔɪɪŋ] [ˈflaʊərz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]
Guan Yupei's place for enjoying flowers during the day
关 - 地方 为了 享受 花朵 期间 这 天

关玉佩白日赏花之处，

[aɪ] [dəʊnt] [sliːp] [hɪr] [æt; ət] [naɪt] .
I don't sleep here at night .
我 不 睡觉 这里 在 夜晚 ː

晚上并不在这里睡，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [hæv; həv] [ðer; ðər] [oʊn] [ɪmˈbrɔɪdəri] [ruːm] .
The two young ladies have their own embroidery room .
这 二 年轻的 女士们 有 他们的 自己的 刺绣 房间 ː

二位姑娘另有绣房。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈbɔːlsəʊ] [bed] [ˈkɜːtənz] [ʌpˈsterz] .
There are also bed curtains upstairs .
那里 是 还 床 窗帘 楼上 ː

这楼上也有床帐，

[dʒaʊ] [li] [went] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [felt] [əˈraʊnd] , [bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] .
Jiao Li went inside and felt around , but no one was there .
角 李 去 里面 和 毛毡 大约 , 但 不 一 曾是 那里 ː

焦礼进去一摸没人，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [tuː] [ˈɜːrli] .
He thought he had arrived too early .
他 想法 他 有 到达的 也 早期的 :

他想是来早了，

[ðə; ði][gɜːrli][ɪz] [stiːl] [əˈweɪk] .
The girl is still awake .
这 女孩 是 仍然 醒 :

姑娘还没睡，

[aɪ] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
I'll lie down and wait for her .
患病的说谎 向下 和 等待 为了 她 :

我先躺着等她，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [fɔːl] [əˈsli:p] [waɪ] [maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] [ˈfɑːgi] .
I didn't want to fall asleep while my mind was foggy .
我 没有 想 到 落下 睡着了 尽管 我的 头脑 曾是 雾蒙蒙的 :

不想心中一迷就睡着了。

[faɪjuːn] [ɪz][æn; ən][ˈekspɜːrt][æt; ət] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] .
Fei Yun is an expert at picking flowers .
飞云 是 一个 专家 在 挑选 花朵 :

飞云是采花的行家，

[ˈevər] [sɪns] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈgɜːlz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Ever since I saw the two girls during the day ,
曾经 自从 我 锯 这 二 女孩们 期间 这 天 ,

自从白昼看见二位姑娘，

[hiː; hi] [kept] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪnd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
He kept it in mind at all times .
他 保留 它 在 头脑 在 全部 时代 :

他便时刻记念在心，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌn] .
I want to go out at night to pick flowers and have fun .
我 想 到 去 出去 在 夜晚 到 挑选 花朵 和 有 乐趣 :

想在夜间去采花作乐。

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

至三更以后，

[hiː; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] ,
He finished tidying up ,
他 完成的 整理 向上 ,

他收拾停妥，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz] [naɪt] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He then put on his night clothes and went out .
他 然后 放 在 他的 夜晚 衣服 和 去 出去 :

便穿上夜行衣裳出来。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [dʒaʊ] [li] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [left] .
He didn't know that Jiao Li had already left .
他 没有 知道 那 角 李 有 已经 左边 :

他不知道焦礼已去，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [ˈdɑːrtɪd] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ʃɑːp] .
He twisted and darted up into the shop .
他 扭曲 和 飞镖 向上 进入 这 店铺 :

拧身蹿上店房，

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'biləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔːs] ['ruːftɔ:p] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,
施展飞檐走壁之能，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊər] ['pleɪhaʊs] .
We arrived at the Flower Playhouse .
我们 到达的 在 这 花 过家家 .
来到了玩花楼。

[goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
Go inside and touch it .
去 里面 和 触碰 它 .
进去一摸，

[dʒʌst] [ə'su:m] [ðə; ði][gɜːrli][ɪz] [ə'sli:p] .
Just assume the girl is asleep .
只是 认为 这 女孩 是 睡着了 .
只当是姑娘睡了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

[aɪ] [pʊld] [daʊn] [hɜːr; hər][pænts] .
I pulled down her pants .
我 拉 向下 她 裤子 .
“我拉下她的裤子，

[ʃiː; ʃi] [wʊk] [ʌp][bʌt; bət] ['dɪdnt] [der] [tuː; tə][kɔːl] [aʊt] .
She woke up but didn't dare to call out .
她 觉醒 向上 但 没有 敢 到 称呼 出去 .
她醒了也不敢喊。”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈʌndərgɑːrmənt] .
He reached out and pulled at his undergarment .
他 达到 出去 和 拉 在 他的 内衣 .
他伸手去把中衣一拉，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɔːt][ɪntuː][bed][ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɜːr; hər] ['taɪtli] .
He immediately got into bed and hugged her tightly .
他 立即地 得到 进入 床 和 拥抱 她 紧紧 .
立刻上床往怀中一搂。

[dʒaʊ] [li] [wʊk] [ʌp] .
Jiao Li woke up .
角 李 觉醒 向上 .
焦礼醒了，

[ə; eɪ][slæp] ['lændɪd] [ɑːn][ðə; ði][bɔːld] [hed] .
A slap landed on the bald head .
一个 拍击 登陆 在 这 秃 头 .
一巴掌打在那秃脑袋上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "
“好小子！ ”

[faiju:n] [sed] :
Fei**yun** **said** :
飞云 说 :

飞云说:

" [θɜ:rd] ['brʌðər] , [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Third Brother , don't shout , "
" 第三 兄弟 , 不 喊 , "

“三哥别嚷，

[let] [ðə; ði][ˈfæməli] [hɪr] [aɪ ˈti:] .
Let the family hear it .
让 这 家庭 听到 它 :

叫本家听见。”

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

" [kɔ:l] [em ˈi:] [θɜ:rd] ['brʌðər] [wen] [jʊə(r)] [dʌn] ['pleɪɪŋ] . "
" Call me Third Brother when you're done playing . "
" 称呼 我 第三 兄弟 什么时候 你是 完毕 玩耍 . "

玩完了叫三哥。”

[faiju:n] [sed] :
Fei**yun** **said** :
飞云 说 :

飞云说:

[haʊ] [wʊd] [aɪ] [noʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

“我哪里知道，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [hi; hi][wʌz; wəz][maɪ] ['brʌðər] ,
If I had known he was my brother ,
如果 我 有 已知 他 曾是 我的 兄弟 ,

我要知道是兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [mes] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
How could I possibly mess with you ?
如何 可以 我 可能 混乱 和 你 ?

怎能玩你？ ”

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The two thieves were talking .
这 二 窃贼 是 说 :

两个贼人正在说话，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] :
Then a shout was heard from outside :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

就听外面一声喊嚷：

" [θi:f] ! "
" Thief ! "
" 贼 ！ "

“有贼！ ”

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[dʒaʊ] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lʊkt] [aʊtˈsaɪd] .
Jiao Li and his companion looked outside .
角 李 和 他的 伴侣 看起来 外部 .

焦礼二人住外一看，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] .
They turned out to be two night watchmen in the garden .
他们 转向 出去 到 是 二 夜晚 守望者 在 这 花园 .

原来是花园中的两个更夫，

[dʒʌst] [ˈpæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈflaʊər] - [ˈpleɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
Just passing by the flower - playing pavilion ,
只是 通过 经过 这 花 - 玩耍 亭 ,

正由玩花楼下面经过，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
I heard the sound of fighting coming from above .
我 听到 这 声音 的 斗争 未来 从 多于 .

听见了上面有相打之声。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈjɪrz] .
These two people have lived in this house for five or six years .
这些 二 人们 有 居住地 在 这 房子 为了 五 或者 六 年 .

这二人在本宅五六年，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [hɪr] [ˈeni] [θɪːvz] .
I didn't hear any thieves .
我 没有 听到 任何 窃贼 .

并未听到有贼，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [noʊn] [faːr][ænd; ənd]
Because the fame of the Wind Chaser father and son was known far and
因为 这 名声 的 这 风 追逐者 父亲 和 儿子 曾是 已知 远的 和
[waɪd] .
wide .
宽的 .

因这一方远近皆知追风侠父子的英名，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈmeni] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [ˈaʊtlɔːz] .
He killed many bandits and outlaws .
他 被杀 许多 强盗 和 亡命之徒 .

绿林之贼人被他杀了甚多，

[ˈðerfɔːr] , [noʊ] [wʌn] [dɜːd] [tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , no one dared to come .
所以 , 不 一 敢于 到 来 .

故此无人敢来。

[təˈdeɪ] , [dʒaʊ] [li] ,
Today , Jiao Li ,
今天 , 角 李 ,

今天焦礼、

[ˈniːðər] [ˈfaɪjuːn] [nɔːr] [lɪˈjuː] [ˈjʌn] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ðɪ] [ˈwɪnd]
Neither Feiyun nor Liu Yun knew that this was the residence of Liu Yun , the Wind
两者都不 飞云 也不 刘 云 知道 那 这 曾是 这 住宅 的 刘 云 , 这 风
[ˈtʃeɪsər] .
Chaser .
追逐者 .

飞云二人皆不知这是追风侠刘云的住宅，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ˈflaʊərz] .
Only then did I dare to come and pick flowers .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 来 和 挑选 花朵 .

才敢前来采花。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [druː] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
The two men drew their knives and chased after them .
这 二 男人 画 他们的 刀具 和 追逐 后 他们 .

二人拉刀追出来，

[ðə; ðɪ] [ˈwɑːtʃmən] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪˈhed] [ðə; ðɪ] [gɑːrd] .
The watchman was ordered to behead the guard .
这 守望者 曾是 订购 到 斩首 这 警卫 .

照定更夫搂头就砍。

[ðə; ðɪ] [ˈwɑːtʃmən] [ɪˈmiːdiətli] [ræn] [ˈfɔːrwərd] .
The watchman immediately ran forward .
这 守望者 立即地 跑 向前 .

更夫立刻往前飞跑，

[kraɪ] :
cry :
哭 :

喊叫：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [θiːf] !
There's a flower thief !
有 一个 花 贼 !

“有采花贼”！

[dʒəʊ] [li] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[ˈfaɪjuːn] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
Feiyun went up to the roof .
飞云 去 向上 到 这 屋顶 .

飞云方一上房，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [əˈhed] :
Then a shout came from ahead :
然后 一个 喊 来了 从 前方 :

就听前面一声喊：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [θiːf] !
What a daring thief !
什么 一个 大胆 贼 !

好大胆的贼人，

[dəʊnt] [traɪ] [tuː; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Don't try to run away .
不 尝试 到 跑步 离开 .

休要逃走，

[haʊ] [der] [juː; jə] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] ['lʌ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)] !
How dare you come to my Lu Village to cause trouble !
如何 敢 你 来 到 我的 鲁 村庄 到 原因 麻烦 !

竟敢来我这陆村搅闹，

[duː] [juː; jə] [noʊ] [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər] ?
Do you know the Wind Chaser ?
做 你 知道 这 风 追逐者 ?

你可认识追风侠？ ”

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [sɔːrd] ,
With a swing of the Giant Sword ,
和 一个 摇摆 的 这 巨大的 剑 ,

一摆巨阙剑，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kætʃ] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θiːf] , [faɪjuːn] .
We must catch the lecherous thief , Fei Yun .
我们 必须 抓住 这 好色的 贼 , 飞云 .

要捉淫贼飞云。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [pɛŋz] ['westərn] [tʊr] [ə'raɪvz] [ɪn] [kɪŋjæn] ; ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk]
Chapter 219 Imperial Envoy Peng's Western Tour Arrives in Qingyang ; Flying Cloud Monk
章 - 帝国 使者 彭的 西 旅游 到达 在 庆阳 ; 飞行 云 僧

[ɔːrdərz] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)]
Orders the Killing of the Official
订单 这 杀戮 的 这 官方的

第二一九回 彭钦差西巡到庆阳 飞云僧喝令杀大人

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [faɪjuːn] ,
Speaking of Fei Yun ,
请讲 的 飞云 ,

话说飞云、

[dʒaʊ] [li] [ænd; ənd] ['lʌðər] ,
Jiao Li and others ,
角 李 和 其他的 ,

焦礼二人，

[ðə; ði] [tuː] ['wɒtʃmən] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd] .
The two watchmen were being chased to the front yard .
这 二 守望者 是 存在 追逐 到 这 正面 院子 .

把两个更夫正追至前院之中，

['liuː] ['jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər] , ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] .
Liu Yun , the Wind Chaser , brandished his sword and arrived at the backyard .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 挥舞 他的 剑 和 到达的 在 这 后院 .

追风侠刘云一摆宝剑来到了后院。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)l] [kjuː] [ˈtʃɛŋ]
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng
金的 - 眼睛 鹰 邱 程

金眼雕邱成、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[mɑː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃiː] [ʒuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔːl] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Shi Zhu and the others all jumped out .
史 朱 和 这 其他的 全部 跳了起来 出去 .

石铸等人全都跳出来了。

[faɪjuːn] [ɡlɑːnst] [æt; ət][aɪˈtiː] ,
Fei Yun glanced at it ,
飞云 瞥了一眼 在 它 ,

飞云一瞧，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] .
Terrified out of his wits .
恐惧 出去 的 他的 智慧 .

吓得真魂出窍，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðiːz] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] ,
Knowing that these heroes were not to be trifled with ,
会心 那 这些 英雄 是 不是 到 是 琐碎 和 ,

知道这几位英雄不是好惹的，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He quickly turned and ran away .
他 迅速地 转向 和 跑 离开 .

连忙拨头逃走。

[lɪˈjuː] [ˈʌn] [ɪˈmiːdiətli] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] .
Liu Yun immediately chased after him out of the garden .
刘 云 立即地 追逐 后 他 出去 的 这 花园 .

刘云立即追出花园，

[əˈpɑːn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Upon inspection , there was no trace of them .
之上 检查 , 那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

一看已无下落。

[faɪjuːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [ʃɑːp] .
Fei Yun and his companion returned to Xiaozhuang's shop .
飞云 和 他的 伴侣 返回 到 - 店铺 .

飞云二人回至小庄店中，

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈtruːli] [læk] [self] - [rɪˈspekt] . "
" You two truly lack self - respect . "
" 你 二 真的 缺少 自己 - 尊重 . "

“你二人真不知自爱，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'li:f] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['taɪgəz] [den] .
It was a great relief to escape from the tiger's den .
它 曾是 一个 伟大的 宽慰 到 逃脱 从 这 老虎的 丹 .

好容易才逃出虎穴龙潭，

['hi:z] [gɒ:n] [ænd; ənd] [stɜ:rd] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
He's gone and stirred up trouble again .
他是 已消失 和 搅拌 向上 麻烦 再次 .

又去招惹是非。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ðæt] [wʌz; wəz] [kloʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险哪！

[aɪ] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊərz] [fɔ:r; fər] [fʌn] .
I was originally going to pick flowers for fun .
我 曾是 起初 去 到 挑选 花朵 为了 乐趣 .

我本来要去采花作乐，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['lju:] ['jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tfeɪsər] .
Unexpectedly , they arrived at the home of Liu Yun , the Wind Chaser .
不料 , 他们 到达的 在 这 家 的 刘 云 , 这 风 追逐者 .

不想却到了追风侠刘云的家中，

[ma:] [ju: 'lɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] .
Ma Yulong and the others were there .
马 玉龙 和 这 其他的 是 那里 .

马玉龙等人都在那里，

[ðeɪ] [i:tʃ] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['wepənz] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] .
They each brandished their weapons , intending to capture the two of us .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 , 意图 到 捕获 这 二 的 我们 .

各摆兵刃要拿我二人。

[dʒaʊ] [sʌn'geɪ] [went] [fɜ:rst] .
Jiao Sange went first .
角 桑格 去 第一的 .

焦三哥先去的，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] ['i:ðər] ,
I don't know either ,
我 不 知道 任何一个 ,

我也不知道，

[aɪ] [tʌtʃt] [hɪm; ɪm]
I touched him
我 感动 他

我一摸他，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ,
He shouted ,
他 喊叫 ,

他就喊嚷，

[ɪts] ['gɑ:tn] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [aɪm] ['helpləs] .
It's gotten to the point where I'm helpless .
它是 获得 到 这 观点 在哪里 我是 无助 .

闹得我也无法。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈriːzənɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
I was just reasoning with him .
我 曾是 只是 推理 和 他 ,
正和他说理,

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] [keɪm] .
The night watchman came .
这 夜晚 守望者 来了 .

外面来了更夫,

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ðɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈentrəns] .
They blocked the building entrance .
他们 已屏蔽 这 建筑 入口 .

把楼门堵住了,

[wiː; wi] [ˈfaɪnəli] [ɪˈskeɪpt] [bæk] .
We finally escaped back .
我们 最后 逃脱 后退 .

我俩总算逃了回来,

[ðæt] [wʌz; wəz] [klaʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险哪! “

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:

" [lets] [li:v] [ˈkwɪkli] [təˈmɑ:roʊ] . "
" Let's leave quickly tomorrow . "
" 我们来吧 离开 迅速地 明天 . "

“你我明日快走,

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪl] [kʌm] [ˈæftər][ju: ˈes] .
I'm afraid they'll come after us .
我是 害怕的 他们会 来 后 我们 .

只怕人家追来,

[aɪ] [kɑ:nt] [pərˈsweɪd] [ˈi:ðər] [ʌv; əv][ju:; jə] .
I can't persuade either of you .
我 不能 说服 任何一个 的 你 .

我也无法劝你二人,

[aɪv] [ˈnevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
I've never heard of it .
我已经 绝不 听到 的 它 .

总不听说。”

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [dɑ:n] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天也亮了,

[ˈset(ə)] [ðə; ðɪ] [bɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Settle the bill for the food and drinks .
定居 这 账单 为了 这 食物 和 饮料 .

算还酒饭帐,

[aɪv] [ɔ:lˈredi] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] .
I've already had breakfast .
我已经 已经 有 早餐 .

又吃过了早饭。

[dʒaʊ] [li] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈkwɑːrəl] [hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)][fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
Our quarrel has made it impossible for us to go home .
我们的 争吵 有 制成 它 不可能的 为了 我们 到 去 家 .

你我闹得有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][stænd] .
There wasn't even a place to stand .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 站立 .

连个立足之所都没有了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [aɪ][duː][hæv; həv] [ˈsʌmwer] [tuː; tə][goʊ] . "
" I do have somewhere to go . "
" 我 做 有 某处 到 去 . "

“我倒有个投奔处，

[ɪf] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . . .
If the three of you are willing to go . . .
如果 这 三 的 你 是 愿意的 到 去 . . .

你三人如愿意去，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
I will take you with me .
我 将要 拿 你 和 我 .

我就带你们同往。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [aɪ] [ˈriːəli] [hæv; həv] [ˈnoʊwer] [els] [tuː; tə][tʰɜːrn] . "
" I really have nowhere else to turn . "
" 我 真的 有 无处 别的 到 转动 . "

“小弟也实在无地可投，

[ˈbrʌðər] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?
Brother , where are you going ?
兄弟 , 在哪里 是 你 去 ?

兄长你往哪里，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

我都跟你前去。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdeɪvəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [sed] :
The two devils of the Jiao family said :
这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 说 :

焦家二鬼说道：

" [ˈbrʌðər] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wi;; wi] [ɑ:r; ə] [bəʊθ] [ˈsɪnərz] .
We are both sinners .
我们 是 两个都 罪人 .

我二人乃被罪之人，

[aɪ][,ei 'em] [ɪn'taɪəli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [prə'tekʃn] , [ˈbrʌðər] .
I am entirely grateful for your protection , brother .
我 是 完全 感激的 为了 你的 保护 , 兄弟 .
全靠兄台护庇。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [ðen] [lets] [goʊ][tu;; tə] [kɪŋjæn] [tə'geðər] . "
" Then let's go to Qingyang together . "
" 然后 我们来吧 去 到 庆阳 一起 . "

“那你我几人同到庆阳走走。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ðen] [left] [ðə; ði] [ɪn] .
The four then left the inn .
这 四 然后 左边 这 客栈 .

这四人便离开客店，

[wi;; wi] [went] [ʌp] [ˈɑ:ntə] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
We went up onto the main road .
我们 去 向上 到 这 主要的 路 .

往前上了大路。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] . . .
That day , upon arriving in Qingyang Prefecture . . .
那 天 , 之上 抵达 在 庆阳 州 . . .

那日到了庆阳府，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˈsʌnset] .
It was already sunset .
它 曾是 已经 日落 .

已是日落之时，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They stayed at an inn outside the South Gate .
他们 入住 在 一个 客栈 外部 这 南 门 .

就在南门外店中住下。

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ˈoʊnər] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店家说：

" [ɑ:r; ə] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ju;; jʊ] [hɪr] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ɪ'vent] ? "
" Are the four of you here to watch the event ? "
" 是 这 四 的 你 这里 到 手表 这 事件 ? "

“你们四位是来看会的么？ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风道：

[wɒts] [soʊ] ['laɪvli] [hɪr] ?
What's so lively here ?
是什么 所以 热闹 这里 ?

“这里有甚热闹？”

[ðə; ði] [ʌ:p] ['oʊnə] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店家说：

" [əʊər; ɑ:r] ['ænjʊəl] ['kʌstəm] [ɪn] [kɪŋjæŋ] . . . "
" Our annual custom in Qingyang : . . . "
" 我们的 年度的 风俗 在 庆阳 : . . . "

“我们庆阳年例，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][ðə; ði] [ˌfɪfˈti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] ['lu:nər] [mʌnθ] ,
From the first to the fifteenth of the third lunar month ,
从 这 第一的 到 这 第十五 的 这 第三 月球 月 ,

三月初一至十五，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] ['læstɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
There will be a meeting lasting half a month .
那里 将要 是 一个 会议 持久 一半 一个 月 .

有半个月的会。

[ðɪs] [jɪr] , [ɔ:rd] ['pɛŋ] [keɪm] [frʌm; frəm]
This year , Lord Peng came from Tongguan .
这 年 , 主 彭 来了 从 桐冠 .

今年由潼关来了彭大人，

[hi:; hi] [spɛnt] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] [sə'presɪŋ] ['bændɪts][æt; ət]
He spent half a year suppressing bandits at Tongguan .
他 花费 一半 一个 年 抑制 强盗 在 桐冠 .

他在潼关剿了半年贼，

[aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] ['jestərdeɪ] .
I arrived here yesterday .
我 到达的 这里 昨天 .

昨日才到的这里。

[ˈpri:fekt] [kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] .
Prefect Kong was afraid of trouble .
长官 孔 曾是 害怕的 的 麻烦 .

知府孔大人怕闹事，

[ə; eɪ] ['noʊtɪs] [wʌz; wəz]['poʊstɪd] .
A notice was posted .
一个 注意 曾是 发布 .

出了一张告示，

[ˈwɔ:kɪŋ] ['ɪnsɛns] [ænd; ænd] [pɑ:r'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] ['serəməɪz] [ɪz][nɑ:t] [ə'laʊd] .
Walking incense and participating in ceremonies is not allowed .
步行 香 和 参与 在 仪式 是 不是 允许 .

不准行香走会。

[ʌ:p] ['li:sɪz] [ɪn] [ðɪs] ['erɪə] ,
Shop leases in this area ,
店铺 租赁 在 这 区域 ,

此地的铺户合约，

[ə'hʌðər] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['ʊʊvər] .
Another official document was handed over .
其他 官方的 文档 曾是 递交 超过 .

又递了一张公禀，

[ðeɪ] [seɪ] [ðɪs] [ɪ'vent] [ɪz] [held] ['evri] [jɪr] [hɪr] .
They say this event is held every year here .
他们 说 这 事件 是 握住 每一个 年 这里 .

说此处年例都有这个会，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] .
This is divine and spiritual .
这 是 神圣的 和 精神 .

这是神圣有灵，

['ʊʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [mu:v] [sʌtʃ] ['ɪnsens] ['ɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Only then can one move such incense offerings .
仅有的 然后 能 一 移动 这样的 香 供品 .

才能感动这样的香火。

[tə'deɪ] , [wi:: wi] ['kænɑ:t] [let] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] . . .
Today , we cannot let the arrival of the imperial envoy . . .
今天 , 我们 不能 让 这 到达 的 这 帝国 使者 . . .

今日不能因钦差一来，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [wɜ:r; wər] [kʌt] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrɪz] .
Thus , the incense offerings were cut off for hundreds of years .
因此 , 这 香 供品 是 切 离开 为了 数百 的 年 .

便断了数百年香火，

[ʃɑ:p] ['ʊʊnərz] [wɜ:r; wər][ɔ:'lsoʊ] ['meɪkɪŋ] [les] ['mʌni] .
Shop owners were also making less money .
店铺 所有者 是 还 制作 较少的 钱 .

众生店铺户也都少卖钱。

['pri:fekt] [kɑ:ŋ] [stɪl] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Prefect Kong still refused .
长官 孔 仍然 拒绝 .

孔知府还是不准，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:: bi][noʊ] ['mi:tɪŋ] [ðɪs] [jɪr] .
There will be no meeting this year .
那里 将要 是 不 会议 这 年 .

今年就没有会了，

['ʊʊnli] [ðoʊz] [hu:] [klaɪm] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [raɪd] ['hɔ:rsɪz] . . .
Only those who climb mountains of knives and ride horses . . .
仅有的 那些 WHO 爬 山脉 的 刀具 和 骑 马匹 . . .

只有上刀山跑马的，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The woman who climbed the mountain of knives was extremely beautiful .
这 女士 WHO 攀登 这 山 的 刀具 曾是 极其 美丽的 .

那上刀山的女子十分美貌，

['præktɪs] [sʌm; səm] [skɪlz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Practice some skills on horseback .
实践 一些 技能 在 马背 .

在马上练好些玩艺，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:: jʊ] [wɪl] [goʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑ:roʊ] [tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The four of you will go into the city tomorrow to take a look .
这 四 的 你 将要 去 进入 这 城市 明天 到 拿 一个 看 .

你四位明日进城去看看。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

“清风说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː 'es] [wəʊnt] [muːv] [ðə; ði] [ʃɑ:p] ['iːðər] .
The four of us won't move the shop either .
这 四 的 我们 惯于 移动 这 店铺 任何一个 :

我四人也不挪店了，

[lʊk] , [ˈæftər][ə; eɪ] ['deɪz] [wɜ:rk] ,
Look , after a day's work ,
看 , 后 一个 天 工作 ,

瞧一天回来，

[lets] [steɪ] [hɪr] .
Let's stay here .
我们来吧 停留 这里 :

还住这里吧。

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [brɔ:t] [ti:] .
The shop assistant brought tea .
这 店铺 助手 带来 茶 :

“店内小伙计送来茶水，

[ðə; ði] [fɔːr] ['fɪnɪʃt] ['dɪnər] .
The four finished dinner .
这 四 完成的 晚餐 :

四个吃完了晚饭，

[tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] ,
Turn on the lights ,
转动 在 这 灯 ,

点上灯，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔːr] ['mɪnɪts] .
They talked for a few more minutes .
他们 谈话 为了 一个 很少 更多的 分钟 :

又谈了几句话，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 :

才各自安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日清晨起来，

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ðə; ði] [fɔːr] ['entərd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
The four entered the south gate of Qingyang Prefecture .
这 四 进入 这 南 门 的 庆阳 州 :

四人进了庆阳府南门，

[ˈhedɪŋ] [nɔːrθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər] [ˈkraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)l] .
The streets were crowded with people .
这 街道 是 挤 和 人们 .

只见街上人烟稠密，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [men] , [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ʌnd][oʊld] .
There were many men , women , young and old .
那里 是 许多 男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 .

男女老少甚多。

[wen] [kɪŋfɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdɪz] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Qingfeng arrived at the crossroads , he saw . . .
什么时候 青峰 到达的 在 这 十字路口 , 他 锯 . . .

清风等到了十字街一看，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [roʊp] [wʌz; wəz] [stretʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
A long rope was stretched to the north .
一个 长的 绳索 曾是 拉伸 到 这 北 .

北边拉着长绳，

[ˈseprət] [men] [ænd; ʌnd] [ˈwɪmɪn] .
Separate men and women .
分离 男人 和 女性 .

把男女分开，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsmən] [hæz; həz][nɔːt] [jet] [əˈraɪvd] .
The horseman has not yet arrived .
这 骑手 有 不是 然而 到达的 .

那跑马之人尚未来到。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] [west] [striːt] .
A group of people came from West Street .
一个 团体 的 人们 来了 从 西方 街道 .

只见由西大街来了一伙人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfɔːloʊɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪftɪz] .
They were following a man in his fifties .
他们 是 下列的 一个 男人 在 他的 五十年代 .

尾随着一位五十多岁的男子，

[ˈveri] [ˌenərˈdʒetɪk]
Very energetic
非常 精力充沛

很是精神，

[tuː] [həˈroʊɪk] [ˈaɪˌbraʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [red] [sænd] [hɔːrs] ,
Leading a red sand horse ,
领导 一个 红色的 沙 马 ,
拉着一匹红沙马,
[ˈfɑːloʊɪŋ] [brˈhaɪnd][wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪf] [huː] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Following behind was a wife who was over forty years old .
下列的 在后面 曾是 一个 妻子 WHO 曾是 超过 四十 年 老的 .
后面跟着一个四十以外的老婆,

[peɪl] [ˈjeləʊ] [skɪn]
pale yellow skin
苍白 黄色的 皮肤
淡黄脸皮,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɔːθ] [ʃɜːrt] ,
Wearing a blue cloth shirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 ,
身穿蓝布衫,

[hæf] - [ɡroʊn] [fiːt] ,
Half - grown feet ,
一半 - 生长 脚 ,
半大脚,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][ˈtaɪɡər] - [hed] [hʊks] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He was holding a pair of tiger - head hooks in his hand ;
他 曾是 保持 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 在 他的 手 ;
手中拿着一对虎头钩;

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][gɜːrl] [huː] [wʌz; wəz] [ˌeɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
There was also a girl who was eighteen or nineteen years old .
那里 曾是 还 一个 女孩 WHO 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
还有一位十八九岁的女子,

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 .
头梳蟠龙髻,

[ə; eɪ] [fjuː] [freɪ] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wər] [ɪnˈsɜːtɪd] .
A few fresh flowers were inserted .
一个 很少 新鲜的 花朵 是 插入 .
插着几枝鲜花,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [piːtʃ] - [ˈkʌlərd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a peach - colored jacket ,
穿着 一个 桃 - 有色 夹克 ,
身穿桃红小袄,

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] - [red] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A silver - red handkerchief was tied around his waist .
一个 银 - 红色的 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .
腰中系着一条银红色汗巾,

[red] [ˈsætn] [flæt] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ][ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] [ɑːn][hɜːr; hər] [fiːt]
Red satin flat shoes with floral patterns on her feet
红色的 缎 平坦的 鞋 和 花的 图案 在 她 脚
足下红缎平底花鞋,

[muːn] - [waɪt] [fʊt] [ˈræpɪŋz] ,
Moon - white foot wrappings ,
月亮 - 白色的 脚 包装 ,
月白裹脚,

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
Golden lotus was more than two inches long .
金的 莲花 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 .
金莲二寸有余，

[θɪn] [ænd; ənd] [smɔːl]
Thin and small
薄的 和 小的
又瘦又小，

[hɜːr; hær] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɔːsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .
面似桃花，

[waɪd] [ˈfɔːrhed]
Wide forehead
宽的 前额
宽脑门，

[ˈpɔɪntɪd] [tʃɪn]
Pointed chin
尖 下巴
尖下颏，

[aɪz] [laɪk] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,
眼似秋水，

[ə; eɪ] [noʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpɪlər] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,
鼻如玉柱，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðeɪv] [bɪn] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ruːʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ,
唇似涂脂，

[tuːθ] [ˈfrægmənts] [ænd; ənd][ˈbroʊkən][dʒeɪd]
Tooth fragments and broken jade
齿 片段 和 破碎的 玉
牙排碎玉，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] ,
Standing there ,
常设 那里 ,
站在那里，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈtɑːp(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .
真有一种倾国倾城之貌。

[faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun and the other three took a look ,
飞云 和 这 其他 三 采取 一个 看 ,
飞云等四人一看，

[lɔːst] [ɪn] [θɔːt] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ,
不由出神，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [streɪt] [əˈhed] .
His eyes were fixed straight ahead .
他的 眼睛 是 固定的 直的 前方 .

二目发直，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中甚是爱慕。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [ˈhɔːrsmən] ,
This horseman ,
这 骑手 ,

这跑马之人，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
They didn't come from afar .
他们 没有 来 从 远方 .

并不是远方来的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] - , [faɪv] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
They were from Xiaozhangjiazhuang , five li outside the west gate of the
他们 是 从 - , 五 季 外部 这 西方 门 的 这
[priˈfektʃərəl] [ˈsɪti] .
prefectural city .
县 城市 .

乃是本处府城西门外五里小张家庄的人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæn, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Hewu .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓张名和武，

[waɪf] [ˈzuː] ,
Wife Zhu ,
妻子 朱 ,

妻子朱氏，

[ʃiː; ʃɪ] [ɡeɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] [kjuː] [niːˈɑːŋ] .
She gave birth to a daughter named Qiu Niang .
她 给予 出生 到 一个 女儿 命名 邱 娘 .

所生一女名叫秋娘，

[hiː; hi] [əˈkwaɪrd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [skɪlz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He acquired martial arts skills from a young age .
他 获得 武术 艺术 技能 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼练得一身功夫，

[hɔːrs] [ˈraɪdɪŋ][ɑːn] [naɪvz] ,
Horse riding on knives ,
马 骑术 在 刀具 ,

刀山马术，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪ'laid] [ɑ:n][ðer; ðər] ['dɔ:tər] [tu;; tə] [ɜ:rn] [ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] [tu;; tə] [i:t] .
The couple relied on their daughter to earn a few coins to eat .
这 夫妻 依赖 在 他们的 女儿 到 赚 一个 很少 硬币 到 吃 .
夫妻就靠着女儿挣几文钱吃饭。

[kju:] [ni:'ɑ:n] [ɪz][nɑ:t] [jet] [bɪ'truʊðd] .
Qiu Niang is not yet betrothed .
邱 娘 是 不是 然而 未婚妻 .
秋娘尚未许人，

[ʃi;; ʃɪ] [ɪz][ɔ:lsoʊ] ['veri] ['fɪliəl] [tu;; tə][hɜ:r; hər] ['perənts] .
She is also very filial to her parents .
她 是 还 非常 孝 到 她 父母 .
也很孝顺父母。

[tə'deɪ] [wi;; wi] [bʊkt] [ðer; ðər] [r'kwestriən] ['sɜ:rvis] .
Today we booked their equestrian service .
今天 我们 已预订 他们的 马术 服务 .
今天定的是他家的马术，

[hi;; hi] [brɔ:t] [ə'lɔ:n] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
He brought along one person .
他 带来 沿着 一 人 .
就带着一个跟人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['kæriŋ] [naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [ʌðər] ['aɪtəmz] .
They arrived carrying knives , spears , clubs , and all sorts of other items .
他们 到达的 携带 刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 全部 排序 的 其他 项目 .
扛着刀枪棒棍和所用的各色物件来了。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n][ænd; ənd] ['wu:'dæŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɔ:n] [fɜ:rst] .
Zhang and Wudang sounded the gong first .
张 和 武当 听起来 这 锣 第一的 .
只见张和武当先鸣锣，

[tel] [ðə; ði] ['weɪtər] [tu;; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['mi:tɪər] ['hæmərz] [ænd; ənd][twɜ:rl][ðem; ðəm] [ə'raʊnd] .
Tell the waiter to bring a pair of meteor hammers and twirl them around .
告诉 这 服务员 到 带来 一个 一对 的 流星 锤子 和 捻 他们 大约 .
叫伙计拿一对流星锤耍着，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ʌp][ə; eɪ] ['venju:] .
They opened up a venue .
他们 打开 向上 一个 场地 .
打开了一个场子。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] [hæd; həd] [brɪn] [set] [ʌp] .
Zhang Hewu saw that the mountain of knives had been set up .
张 - 锯 那 这 山 的 刀具 有 到过 放 向上 .
张和武看见刀山都摆设好了，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði]['taɪgər] - [hed] [hʊk] .
First , they used the tiger - head hook .
第一的 , 他们 用过的 这 老虎 - 头 钩 .
先耍了一回虎头钩，

[hi;; hi] [went] [θru:] [ə'nʌðər] [wʌn] - [ɑ:n] - [wʌn][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
He went through another one - on - one situation .
他 去 通过 其他 一 - 在 - 一 情况 .
又走了一回单刀。

[hi;; hi] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [ʃɔ:rt] - [sli:vd] [ʃɜ:rt] .
He took off his short - sleeved shirt .
他 采取 离开 他的 短的 - 袖子 衬衫 .
他把身上的短汗衫脱去，

[ber] - ['tʃestɪd] ,
Bare - chested ,

裸 - 胸部 ,

赤着膊，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] ,
Looking at that mountain of knives ,

寻找 在 那 山 的 刀具 ,

一看那刀山，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [tʃæf] ['kʌtɜ:z] .
They all used chaff cutters .

他们 全部 用过的 糠 切割器 .

全都是用的铡草刀，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [ʌp] , [bleɪd] ['feɪsɪŋ] [ʌpwərdz]
All the way up , blade facing upwards

全部 这 方式 向上 , 刀刃 面向 向上

一路刀刃朝上，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ([ə'pra:ksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] ['mi:tɜ:z]) [lɔ:ŋ] .
It was about two zhang (approximately 6 . 6 meters) long .

它 曾是 关于 二 张 (大约 6 . 6 米) 长的 .

约二丈有余，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] ['veri] ['deɪndʒərəs] .
It looks very dangerous .

它 看起来 非常 危险的 .

看着甚险。

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [græbd] [ə; eɪ] [bleɪd] .
He raised his head and grabbed a blade .

他 提高 他的 头 和 抓住 一个 刀刃 .

他一登头一把刀刃，

['evriwʌn] [tʃɪrd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
Everyone cheered in unison .

每个人 欢呼 在 齐声 .

大家齐声叫好，

[ki:p] ['goʊɪŋ] [ʌp] ,
Keep going up ,

保持 去 向上 ,

连着往上走，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɑ:p] .
Go straight to the top .

去 直的 到 这 顶部 .

直走至顶上，

[ðeɪ] [drɪld] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [hʊəl] .
They drilled through the knife hole .

他们 钻孔 通过 这 刀 洞 .

钻了刀洞儿，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [bleɪd] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
Then he turned the blade towards his stomach .

然后 他 转向 这 刀刃 向 他的 胃 .

又把刀刃对着肚皮，

[hi:; hi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [prest] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [bleɪd] .
He crouched down and pressed himself against the blade .

他 蹲着 向下 和 按下 他自己 反对 这 刀刃 .

一伏身压在刀刃之上。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tʃɪrd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
At this moment , both men and women cheered in unison .
在这片刻 , 两个都男人和女性欢呼在齐声 .
这时连男带女齐声喝彩。

[hiː; hi] [stept] [ɔːf] [ðə; ði] [naɪf] .
He stepped off the knife .
他步离开这刀 .
由刀上走下来，

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [ðen] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
His daughter , Zhang Qiuniang , then performed a sword dance all the way .
他的女儿 , 张 - , 然后执行一个剑舞蹈全部这方式 .
他女儿张秋娘又耍了一路宝剑，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [went] [θruː] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] .
Then they also went through the mountain of knives .
然后他们还去通过这山的刀具 .
然后也上刀山，

[hiː; hi] [dɪd] [ə; eɪ] ['hændstænd] .
He did a handstand .
他做过一个手倒立 .
拿了一把大顶，

[hiː; hi] ['præktɪst] ['sevrəl] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fuː] [skɪlz] .
He practiced several excellent kung fu skills .
他练习一些出色的功夫福技能 .
练了几样出色的功夫。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [rest] ['æftər] ['getɪŋ] [ɔːf] .
They didn't rest after getting off .
他们没有休息后获得离开 .
下来并不歇息，

[hiː; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ] [wʌŋ] - [legd] [stæns] ,
He then mounted his horse and performed a one - legged stance ,
他然后安装他的马和 执行一个一 - 腿姿态 ,
又上马使了一个金鸡独立，

[wʌŋ] [fʊt] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['sæd(ə)] .
One foot is on the saddle .
一脚是在这鞍 .
一只脚站在鞍鞍之上，

[meɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] [rʌŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Make the horse run like the wind .
制作这马跑步喜欢这风 .
让那马行走如飞，

['evriwʌŋ] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人欢呼 .
大家喝彩。

[aɪ] ['præktɪst] [aɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I practiced it several times in a row .
我练习它一些时代在一个排 .
一连练了几趟，

[aɪ] [dʒʌst] [dɪsˈmaʊntɪd] [tuː; tə] [rest] .
I just dismounted to rest .
我只是下马到休息 .
方才下马歇息。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tuː; tə][aɪ 'ti:] . . .
Just as the Flying Cloud Monk was taking a liking to it . . .
只是 作为 这 飞行 云 僧 曾是 采取 一个 喜欢 到 它 . . .

那飞云僧正看得中意之时，

['sʌd(ə)nli] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Suddenly looking up ,
突然 寻找 向上 ,

猛一抬头，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæt] [tent] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] .
There was a mat tent to the due north .
那里 曾是 一个 垫 帐篷 到 这 到期的 北 .

见正北有一座席棚，

[æn; ən][oʊld][mæn] [drest] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [roʊbz] ,
An old man dressed in official robes ,
一个 老的 男人 穿着 在 官方的 长袍 ,

一位老爷身穿官服，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][θɜːrd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt][ænd; ənd] ['pi:kɑːk] ['feðər] .
It is a third - rank official hat and peacock feather .
它 是 一个 第三 - 秩 官方的 帽子 和 孔雀 羽毛 .

是三品顶戴花翎，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɔːrti] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
There were forty officers and soldiers .
那里 是 四十 警官 和 士兵 .

有四十名官兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['weɪɪŋ] ['prɪzn] ['juːnɪfɔːrmz] .
They were all wearing prison uniforms .
他们 是 全部 穿着 监狱 制服 .

都是身穿号衣，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['rændəmli] ['tʃeɪsɪŋ] [ə'weɪ] ['baɪstændəz] .
Holding a whip , he was randomly chasing away bystanders .
保持 一个 鞭 , 他 曾是 随机 追逐 离开 旁观者 .

手中拿着鞭子在乱赶闲人，

[nɒʊ] ['mɪksɪŋ] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
No mixing of men and women .
不 混合 的 男人 和 女性 .

不准男女混杂，

[ɪf] ['eni] ['bəndɪts] [kɔːz] ['trʌb(ə)l]
If any bandits cause trouble
如果 任何 强盗 原因 麻烦

如有匪棍搅闹，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [aɪ 'tiː] .
The officers and soldiers immediately seized it .
这 警官 和 士兵 立即地 查获 它 .

官兵立即拿获，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [fɔːr; fər]['traɪəl] .
He was sent to the county for trial .
他 曾是 发送 到 这 县 为了 审判 .

送县治罪。

[ðɪs] ['dʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌnlɒŋ] .
This gentleman's surname is Peng and his given name is Yunlong .
这 绅士的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 云龙 .

这位大人姓彭名云龙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈhiːnən] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
He was the former Henan Provincial Military Commander .
他 曾是 这 以前的 河南 省级 军队 指挥官 ；

乃是原任河南参将，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiːˈliː] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] .
He was later transferred to the Zhili Provincial Government .
他 曾是 之后 转移 到 这 智力 省级 政府 ；

后调直隶参府。

[ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [pæst] [əˈweɪ] ,
After his father passed away ,
后 他的 父亲 通过了 离开 ；

他丁父忧之后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [kɪŋjæn] .
He was appointed as a military officer in Qingyang .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 官 在 庆阳 ；

才调补庆阳参将。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ˈɡɑːnˈsuː] ,
Knowing that Imperial Envoy Peng was ordered to investigate Gansu ,
会心 那 帝国 使者 彭 曾是 订购 到 调查 甘肃 ；

因知道钦差彭大人奉旨查办甘肃、

[ˈnɪŋˈʃɑː] [əˈferz]
Ningxia affairs
宁夏 事务

宁夏事务，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] .
There is another meeting today .
那里 是 其他 会议 今天 ；

今日又有会，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ˈbændɪts] [wʊd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Fearing that bandits would cause trouble ,
恐惧 那 强盗 会 原因 麻烦 ；

怕匪棍滋事，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈfɔːrti] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He then led forty soldiers from his own camp to suppress the ground .
他 然后 引领 四十 士兵 从 他的 自己的 营 到 压制 这 地面 ；

便自己带着本营的四十兵丁前来弹压地面。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 ；

书中交代：

[lɔːrd] [ˈpɛŋ] [set] [ɔːf][frʌm; frəm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhɪroʊz] .
Lord Peng set off from Tongguan with his heroes .
主 彭 放 离开 从 桐冠 和 他的 英雄 ；

彭公自潼关带着众英雄起程，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
On this day , they arrived at Qingyang Prefecture .
在 这 天 ， 他们 到达的 在 庆阳 州 ；

这日到了庆阳府，

[ˈpriːfekt] [kɑːŋ] [wenbɪn] ,
Prefect Kong Wenbin ,
长官 孔 文斌 ；

知府孔文彬、

[ˈmædʒɪstreɪt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [haɪtʃɛŋ]
Magistrate Zhang Haicheng
地方法官 张 海城

知县张海澄、

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɛŋ] [jʌnˌlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑːfəsərz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] -
Lieutenant General Peng Yunlong and other officers including the Commander - in -
中尉 一般的 彭 云龙 和 其他 警官 包括 这 指挥官 - 在 -
[tʃiːf]
Chief Qianba .
首席 - .

参将彭云龙及都守千把等官，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] [ænd; ənd][led][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The imperial envoy was received and led into the mansion .
这 帝国 使者 曾是 已收到 和 引领 进入 这 大厦 .

接钦差至公馆之内，

[suː] [ʃɛŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelətɪvz] [ʌv; əv][ˈljuː] [fæŋz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ɑːp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
The female relatives of Liu Fang's officials all lived in the shop across the street .
这 女性 亲属 的 刘 方的 官员 全部 居住地 在 这 店铺 穿过 这 街道 .

刘芳各官的女眷都住在对面店中。

[ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [wer] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [rɪˈzaɪd]
The mansion where the adults reside
这 大厦 在哪里 这 成年人 居住

大人所在公馆，

[ɪts] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkrɔːsrəʊdz] .
It's on the south side of this crossroads .
它是 在 这 南 边 的 这 十字路口 .

在这十字街路南。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [weɪt] [wʌn] [deɪ] [fɔːr; fər][məː] [juːˈlɒŋ] .
The adults wanted to wait one day for Ma Yulong .
这 成年人 通缉 到 等待 一 天 为了 马 玉龙 .

大人想等马玉龙一天，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əˈpɑːn] [ˈlɜːrnɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
The next day , upon learning that this place possessed the skill of riding horses
这 下一个 天 , 之上 学习 那 这 地方 拥有 这 技能 的 骑术 马匹
[θruː] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] [naɪvz] , [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] . . .
through mountains of knives , they discovered . . .
通过 山脉 的 刀具 , 他们 发现 . . .

次日因知道此地有刀山马术，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [suː] [jɔŋˈluː] ,
Then he called Su Yonglu ,
然后 他 称为 苏 永禄 ,

便叫苏永禄、

[ˈtʃɛn] [ˈʃɑ:n; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[su:][ku:i:] ,
Su Kui ,
苏 奎 ,

苏奎、

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kloʊðz] .
Zhou Yuxiang and his three companions changed into civilian clothes .
周 宇翔 和 他的 三 同伴 已更改 进入 平民 衣服 .

周玉祥四人各换便衣，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] .
Take him outside to see the local customs and traditions .
拿 他 外部 到 看 这 当地的 海关 和 传统 .

同他到外面去看看此处的地土民风。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [rɪˈplaɪd] :
The four people replied :
这 四 人们 回复 :

四人答言：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
That is , they changed their clothes .
那 是 , 他们 已更改 他们的 衣服 .

即换了衣服。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈɔ:lsʊʊ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
The adults also changed their clothes .
这 成年人 还 已更改 他们的 衣服 .

大人也换了一件衣服，

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊʊd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They followed the four people outside .
他们 随后 这 四 人们 外部 .

随同这四人来到外面，

[ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)]
A sea of people
一个 海 的 人们

一看人山人海，

[aɪ ˈti:] [ˈverɪz] [frʌm; frəm][ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə][ˈpɜ:rs(ə)n] , [rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɔ:r][ˈdʒendər] .
It varies from person to person , regardless of age or gender .
它 变化 从 人 到 人 , 不管 的 年龄 或者 性别 .

男女老少不一。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈhedɪd] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdz] .
The adults headed east to the crossroads .
这 成年人 标题 东方 到 这 十字路口 .

大人往东到了十字街，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] .
Inside the tent , one could see a military officer .
里面 这 帐篷 , 一 可以 看 一个 军队 官 .

见席棚内有武营参将，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [bi:t] [ʌp] [ˈbaɪstændəz] .
He led his soldiers to indiscriminately beat up bystanders .

他 引领 他的 士兵 到 不加区分地 打 向上 旁观者 .

带着官兵乱打闲人，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [ˈɪɡnərənt] [ˈpi:p(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
I fear there might be ignorant people among them .

我 害怕 那里 可能 是 无知 人们 之中 他们 .

怕有无知之徒，

[ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
A mixture of men and women .

一个 混合物 的 男人 和 女性 .

混杂男女。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [sɔː] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ˈentrəns] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] [əˈɡen] .
The adult saw the shop entrance on the north side of the street again .

这 成人 锯 这 店铺 入口 在 这 北 边 的 这 街道 再次 .

大人又见街北店门首，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈwɪmɪn] ,
There are chivalrous women ,

那里 是 骑士精神 女性 ,

有侠良姑、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaoying ,

张 - ,

张耀英、

[ʃeŋ]
Sheng Yuhuan

盛 玉环

胜玉环、

[dʒəu] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] .
Zhou Cuixiang and the others were there watching the excitement .

周 - 和 这 其他的 是 那里 观看 这 激动 .

周翠香等在那里看热闹。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈhɔːrsmən] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duː] [west] .
The adult saw a horseman coming from the due west .

这 成人 锯 一个 骑手 未来 从 这 到期的 西方 .

大人见从正西来的跑马之人，

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Three or four men and women

三 或者 四 男人 和 女性

男女三四个，

[wiː; wi][fɜːrst] [ˈpræktɪst] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwepənz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdʒ] .
We first practiced our weapons a few times at the crossroads .

我们 第一的 练习 我们的 武器 一个 很少 时代 在 这 十字路口 .

在十字街这里先耍了几趟兵刃，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈpræktɪst] [hɜːr; hər] [ˈhɔːrsmənʃɪp] .
Then the woman practiced her horsemanship .

然后 这 女士 练习 她 马术 .

然后那女子练马上的能力。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ðen] [sɔː] [ðə; ði] [ˈwestərn] [sloʊp] . . .
The adult then saw the western slope . . .

这 成人 然后 锯 这 西 坡 . . .

大人又见那西边坡上，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][sæt] [daʊn] [ðer; ðər] .
A young man sat down there .
一个 年轻的 男人 卫星 向下 那里 .

有一少年在那里坐定，

[hi; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentiz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

['delɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[ni:t] [ə'pɪrəns] ,
Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,

品貌端方，

[tu:] ['relatɪvz] [frʌm; frəm][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ['fɑ:lʊd] [br'haɪnd] .
Two relatives from my hometown followed behind .
二 亲属 从 我的 家乡 随后 在后面 .

后跟两个老家人。

[ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
The adult was watching .
这 成人 曾是 观看 .

大人正自观看，

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

['tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sterd] [kloʊz] [tu; tə][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Chen Shan and his companion stayed close to the adults on either side .
陈 山 和 他的 伴侣 入住 关闭 到 这 成年人 在 任何一个 边 .

陈山两人紧靠在大人左右，

[su:] [jɒŋlu:] [led][ðə; ðɪ] [wei] , ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][aɪdləz] .
Su Yonglu led the way , separating the idlers .
苏 永禄 引领 这 方式 , 分离 这 惰轮 .

苏永禄在前分开闲人，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kraʊdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] ,
Afraid of crowding the adults ,
害怕的 的 拥挤 这 成年人 ,

怕挤了大人，

[su:][ku:i:] ['fɑ:lʊd] [br'haɪnd] .
Su Kui followed behind .
苏 奎 随后 在后面 .

苏奎在后跟随。

[waɪl] ['wɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,

正在观看之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'mʊʃ(ə)n] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] .
Suddenly , a great commotion broke out in the east .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 东方 .

只听正东一阵大乱。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [sɔ:] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west]
It turned out that the Flying Cloud Monk saw the adult standing on the west
它 转向 出去 那 这 飞行 云 僧 锯 这 成人 常设 在 这 西方
[saɪd] .
side .
边 .

原来是飞云僧见大人在西边站着，

[ðen] [hi; hi] [ju:st] ['kɒʊdɪd] ['læŋɡwɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋfɛŋ] .
Then he used coded language with Qingfeng .
然后 他 用过的 编码 语言 和 青峰 .

便向清风打黑话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lets] [kʌm] [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) . "
" Let's come side by side with the character ' 合 ' (hé) . "
" 我们来吧 来 边 经过 边 和 这 特点 - - - (-) . "

“合字并肩来，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 :

招路把哈，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kærəktərz]
Covering the sky with ten thousand characters
覆盖 这 天空 和 十 千 人物

遮天万字，

[ðə; ði] [red] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪɡ] (-) [əb'skjuəz] [ðə; ði] [ku:l] [skaɪ] .
The red character of the Pig (亥) obscures the cool sky .
这 红色的 特点 的 这 猪 (-) 模糊不清 这 凉爽的 天空 .

亥赤字遮凉天，

[hi; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [red] [ɡʊrd] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] , [klɪr] ['kærəktər] .
He picked up the red gourd from under the bright , clear character .
他 挑选 向上 这 红色的 葫芦 从 在下面 这 明亮的 , 清除 特点 .

下亮清字摘赤瓢儿。”

[kɪŋfɛŋ] [dɪd][nɔ:t] [nəʊ] [bɜ:rd] ['pɛŋ] .
Qingfeng did not know Lord Peng .
青峰 做过 不是 知道 主 彭 .

清风并不认识彭大人，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə] [faɪju:n] ,
According to Feiyun ,
根据 到 飞云 ,

听飞云一说，

[ə; eɪ] ['dʒu:əld] [naɪf] [rəʊlz] ,
A jeweled knife rolls ,
一个 珠宝 刀 卷 ,

一摆滚珠宝刀，

[hi; hi] [li:pt] [daʊn] [ðə; ði] [i:st] [sloʊp] .
He leaped down the east slope .
他 跳跃 向下 这 东方 坡 .

蹰下东坡，

[ðeə(r)] [hɪr] [tuː; tə] [ə'sæsɪnert] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
They're here to assassinate you , sir :
它们是 这里 到 暗杀 你 ; 先生 :

要来刺杀大人。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - : [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪtər] , [hiː; hi] [ɪn'kauntəz] [æn; ən] [ə'sæsɪn] ; [ðə; ðɪ]
Chapter 220 : Disguised as a private visitor , he encounters an assassin ; the
章 - : 伪装 作为 一个 私人的 游客 ; 他 遭遇 一个 刺客 ; 这
[dʒeɪd] [rɪŋ] [dɑːrt] [seɪvz] [lɔːrd] ['pɛŋ] .
Jade Ring Dart saves Lord Peng .
玉 戒指 镖 保存 主 彭 .

第二二零回 改扮私访遇刺客 玉环神镖救彭公

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt][wʌz; wəz] [drest] [ɪn]
It is said that when the Flying Cloud Monk saw that the adult was dressed in
它 是 说 那 什么时候 这 飞行 云 僧 锯 那 这 成人 曾是 穿着 在
['kæʒuəl] [kloʊðz] ,
casual clothes ,
随意的 衣服 ,

话说飞云僧见大人身穿便服，

[stænd] [stɪl] [ðer; ðər] .
Stand still there .
站立 仍然 那里 .

在那里站定，

[ðen] , [ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ðɪ] [k'revɪsɪz] , [hiː; hi][təʊld] [kɪŋfɛŋ] :
Then , adjusting the crevices , he told Qingfeng :
然后 , 调整 这 缝隙 , 他 讲述 青峰 :

便调着坎儿告诉清风：

" [lets] [kʌm] [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['kærəktər] - - - (- -) . "
" Let's come side by side with the character ' 合 ' (hé) . "
" 我们来吧 来 边 经过 边 和 这 特点 - - - (- -) . "

“合字并肩来，

" [saɪn] [ʌp] , ['hɑː ,hɑː; ,hə 'hɑː] . "
" Sign up , haha . "
" 符号 向上 , 哈哈 . "

招路把哈，”

[ðɪs] [miːnz] :
This means :
这 方法 :

这是说：

[ˈbrʌðər] ['dɑːəu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[lʊk] , [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪz] ['stændɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] .

Look , Lord Peng is standing over there .
看 , 主 彭 是 常设 超过 那里 :

你看彭大人在那边站着呢,

['kwɪkli] [drɔ:ɪ] [jʊr; jər] [naɪf] [ænd; ənd] ['fɪnɪ] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .

Quickly draw your knife and finish him off .
迅速地 画 你的 刀 和 结束 他 离开 :

快拉刀过去结果他的性命。”

[kɪŋfɛŋ] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [i:st] [sloʊp] .

Qingfeng drew his sword and walked down the east slope .
青峰 画 他的 剑 和 步行 向下 这 东方 坡 :

清风拉刀走下东坡,

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] :

He addressed the onlookers :
他 已解决 这 旁观者 :

向着看热闹之人说:

" [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪz] [bɔ:rd] ['pɛŋ] ? "

" Which one of you is Lord Peng ? "
" 哪个 一 的 你 是 主 彭 ? "

“哪位是彭大人？ ”

['baɪstændəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n]

Bystanders watching the commotion
旁观者 观看 这 骚动

旁边看热闹之人，

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ['pɛŋ] [sed] :

Lieutenant General Peng said :
中尉 一般的 彭 说 :

一指参将彭大人说:

" [ðæts] [hɪm; ɪm] . "

" That's him . "
" 那就是 他 : "

“那位就是。”

[ə; eɪ][dʒent(ə)l] [bri:z] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [ðem; ðəm][pæst] .

A gentle breeze parted the crowd and carried them past .
一个 温和的 微风 分手了 这 人群 和 携带 他们 过去的 :

清风分开众人过去，

[hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪld] ['dʒen(ə)rəl] ['pɛŋ] .

He drew his sword and killed General Peng .
他 画 他的 剑 和 被杀 一般的 彭 :

拉宝刀就把彭参将结果了性命。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The onlookers shouted in unison :
这 旁观者 喊叫 在 齐声 :

看热闹之人齐声呐喊说:

" ['kwɪkli] ['kæptʃər] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] . "

" Quickly capture the assassin . "
" 迅速地 捕获 这 刺客 : "

“快拿刺客。”

[fɛɪ 'aɪ] ['jʌn] [kʊd; kəd] [tel] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [rɔ:n] ['pɜ:rs(ə)n] .

Fei Yun could tell at a glance that they had killed the wrong person .
费 云 可以 告诉 在 一个 瞥一眼 那 他们 有 被杀 这 错误的 人 :

飞云一看就知道是杀错了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [pʊld] [kɪŋfɛŋ] [ə'saɪd] , ['seɪɪŋ] :
He quickly went over and pulled Qingfeng aside , saying :
他 迅速地 去 超过 和 拉 青峰 旁边 , 说 :
连忙过去拉清风说:

" [ðə; ði] [rɔːŋ] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [kɪld] . "
" The wrong person was killed . "
" 这 错误的 人 曾是 被杀 . " "
“杀错了，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
Come and see .
来 和 看 :
你来看。”

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [west] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He pointed west with his hand as he spoke .
他 尖 西方 和 他的 手 作为 他 辐 :
说着用手往西一指。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:

" [aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [aɪ] [kɪld] [ðə; ði] [rɔːŋ] ['pɜːrs(ə)n] . "
" It turns out I killed the wrong person . "
" 它 转弯 出去 我 被杀 这 错误的 人 . " "
“原来是我杀错了。”

[fæn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ræn] [tɔːrdz] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
Fang turned around and ran towards Lord Peng .
方 转向 大约 和 跑 向 主 彭 :
方一转身奔彭大人，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The onlookers shouted in unison :
这 旁观者 喊叫 在 齐声 :
只见看热闹之人齐声呐喊说:

" [ðæt] ['θiːvɪŋ] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kɪld] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" That thieving old Taoist priest has killed an official ! "
" 那 盗窃 老的 道教 牧师 有 被杀 一个 官方的 ! " "
“贼老道杀了官啦！ ”

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [iːtʃ] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['wepənz] .
The officers and soldiers each brandished their weapons .
这 警官 和 士兵 每个 挥舞 他们的 武器 :
官兵各摆兵刃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [kɪŋfɛŋ] .
They were about to come and capture Qingfeng .
他们 是 关于 到 来 和 捕获 青峰 :
就要过来捉拿清风。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [swept] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['westərn] ['ɜːrθn] [sloʊp] .
A gentle breeze swept straight towards the western earthen slope .
一个 温和的 微风 扫荡 直的 向 这 西 土 坡 :
清风直奔西土坡，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [daʊn] ['pɛŋ] [ɡɔːŋ] [æz; əz] ['ɔːrdərd] .
He then cut down Peng Gong as ordered .
他 然后 切 向下 彭 锣 作为 订购 :
照定彭公便砍。

[æʔ; əʔ] [ðis] [taim] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ði] [bɔɪ] [nekst][tu:; tə][him; ɪm] ,
The boy next to him ,
这 男生 下一个 到 他 ,

旁边那一位少年，

[teɪk] [ðə; ði] [tʃer] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] ['sɪtɪŋ] [ɪn] .
Take the chair you are sitting in .
拿 这 椅子 你 是 坐着 在 .

把自己坐着的椅子，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [tɔ:rdz] - [fers] .
It struck towards Qingfeng's face .
它 击 向 - 脸 .

向着清风的面门打去。

[kɪŋfən] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Qingfeng dodged to the side in a flash .
青峰 躲避 到 这 边 在 一个 闪光 .

清风一闪身往旁边躲开，

[hi:; hi] ['brændɪʃt] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
He brandished the precious sword and was about to make his move .
他 挥舞 这 宝贵的 剑 和 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .

摆宝刀便要动手。

[æn; ən][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [keɪm] [ʌp] [br'haɪnd][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [sed] :
An old man from the village came up behind the boy and said :
一个 老的 男人 从 这 村庄 来了 向上 在后面 这 男生 和 说 :

那少年身后过来一个老家人说：

" [ʌŋk(ə)] !
" uncle !
" 叔叔 ！

“大爷！

[dʒʌst] [br'fɔ:r] ['li:vɪŋ] ,
Just before leaving ,
只是 前 离开 ,

临出门之时，

[ðə; ði][oʊld] ['leɪdɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ju: 'es][nɑ:t][tu:; tə] ['med(ə)] [ɪn] [ʌðər] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] [aʊt'saɪd] .
The old lady instructed us not to meddle in other people's business outside .
这 老的 女士 指示 我们 不是 到 插手 在 其他 人们的 商业 外部 .

老太太吩咐在外面不准多管闲事。”

[ʃi:; ʃi] [pʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ə'wei] [ɑ:n][hɜ:r; hə] [oʊn] .
She pulled the young master away on her own .
她 拉 这 年轻的 掌握 离开 在 她 自己的 .

拉着少爷竟自去了。

[tʃen] [[ɑ:n; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəu] [ju:ˈʃæn] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈθi:vɪŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌ] [tɔ:rdz] [ðə; ði]
Zhou Yuxiang saw the thieving Taoist priest draw his knife and rush towards the
周 宇翔 锯 这 盗窃 道教 牧师 画 他的 刀 和 匆忙 向 这
[ˈmædʒɪstreɪt] .
magistrate .
地方法官 .

周玉祥见贼道人拉刀扑奔大人而来，

[ðeɪ] [bəuθ][gɑ:t] [ˈæŋkʃəs] .
They both got anxious .
他们 两个都 得到 焦虑的 .

他两人就急了，

[ˈkwɪkli] [teɪk] [ɔ:f] [jər; jər] [strɔ:] [hæt] .
Quickly take off your straw hat .
迅速地 拿 离开 你的 稻草 帽子 .

赶紧把草帽摘下，

[θrɒʊ] [aɪ ˈti:] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

往地下一扔，

[hi; hi] [tɔ:st] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [ə'saɪd] .
He tossed his coat aside .
他 抛掷 他的 外套 旁边 .

将大衣裳一甩，

[ˈdrɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [hi; hi] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [bri:z] .
Drawing his sword , he lunged at the gentle breeze .
绘画 他的 剑 , 他 猛扑 在 这 温和的 微风 .

拉刀扑奔清风，

— [ə; eɪ] [ʃaʊt] :
— a shout :
— 一个 喊 :

一声喊嚷说：

" [ju; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[dəʊnt] [bi; bi] [ˈrekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The old man was risking his life .
这 老的 男人 曾是 冒险 他的 生活 .

老太爷的老命不要了，

[aɪ] [faɪt] [ju; jʊ] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] [təˈdeɪ] !
I'll fight you to the death today !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 今天 !

今天跟你一死相拚！ ”

[kɪŋfɛŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Qingfeng laughed heartily .
青峰 笑了 衷心地 .

清风道哈哈大笑，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ker] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't care about the two of them at all .
他们 没有 关心 关于 这 二 的 他们 在 全部 .
哪里把他二人放在心上。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说:

" [pli:z] [mu:v] [ə'saɪd] , [ju;; jʊ] [tu:] ['eldəli] ['pi:p(ə)] . "
" Please move aside , you two elderly people . "
" 请 移动 旁边 , 你 二 老年 人们 . "

“二位老人闪开，
[let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 .

待我拿他。
[ju;; jʊ] ['lɪt(ə)] [θi:f] !
You little thief !
你 小的 贼 ！

好贼崽子，
" [ju;; jʊ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [hu:] ['mæstə] [su:][ɪz] ? "
" You don't even recognize who Master Su is ? "
" 你 不 甚至 认出 WHO 掌握 苏 是 ? "

你也不认得苏二老爷是谁？ ”
[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [hæd; həd] ['nevə] [met] [su:] [jɒŋlu:] .
The old Taoist priest had never met Su Yonglu .
这 老的 道教 牧师 有 绝不 遇见 苏 永禄 .

老道还没见过苏永禄，
[ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [blɔ:k] [hɪz; ɪz] [wei] ,
Seeing him draw his knife and block his way ,
看到 他 画 他的 刀 和 堵塞 他的 方式 ,

见他拉刀挡住去路，
[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [bi;; bi] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
That is , to be killed in the same place as him .
那 是 , 到 是 被杀 在 这 相同的 地方 作为 他 .

即跟他杀在一处，
[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，
[hi;; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] ['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
He then cut the single - edged sword into two pieces .
他 然后 切 这 单身的 - 边缘 剑 进入 二 件 .

便把单刀削为两段。
[su:] [jɒŋlu:] [tɜ:rnd] [ænd; ænd][ræn] .
Su Yonglu turned and ran .
苏 永禄 转向 和 跑 .

苏永禄拨头就跑，
[ðə; ði] [bri:z] [dɪd] [nɔ:t] [tʃeɪs] ['æftə] [aɪ 'ti:] .
The breeze did not chase after it .
这 微风 做过 不是 追赶 后 它 .

清风并不追赶，

[ænd; ənd] ['tʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
And Chen Shan ,
和 陈 山 ,

又跟陈山、

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Zhou Yuxiang was killed in one place .
周 宇翔 曾是 被杀 在 一 地方 .

周玉祥杀在一处。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] [tu:] [oʊld] [ˈhɪroʊz] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [kɪŋfɛŋ] ?
How could those two old heroes be a match for Qingfeng ?
如何 可以 那些 二 老的 英雄 是 一个 匹配 为了 青峰 ?

二位老英雄焉是清风的对手，

[kɪŋfɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ˈskætər] [ænd; ənd] [fliː] .
Qingfeng saw the onlookers scatter and flee .
青峰 锯 这 旁观者 分散 和 逃跑 .

清风见瞧热闹之人四散奔逃，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
He drew his knife and lunged straight at the adult .
他 画 他的 刀 和 猛扑 直的 在 这 成人 .

急拉刀直扑大人。

[wen] [ðə; ði] [əˈdʌltɪs] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmɪŋ] ,
When the adults saw him coming ,
什么时候 这 成年人 锯 他 未来 ,

大人见他过来，

[rʌn] [nɔːrθ] [ɪˈmiːdiətli] !
Run north immediately !
跑步 北 立即地 !

赶紧往北就跑，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmænz(ə)n] [bɪˈbːŋd] [tuː; tə] [ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [əˈloʊn] ,
Knowing that the mansion belonged to Seung - kyu alone ,
会心 那 这 大厦 属于 到 承 - 九 独自的 ,

因知道公馆就是胜奎一人，

[suː] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ɔːl] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪn] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [roʊd] .
Xu Sheng and his family all lived in the inn on the north side of this road .
徐 盛 和 他的 家庭 全部 居住地 在 这 客栈 在 这 北 边 的 这 路 .

徐胜和家眷都住在这路北店中，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [ʃen] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði]
Then , the chivalrous Zhang Yaoying and Sheng Yuhuan were seen watching the
然后 , 这 骑士精神 张 - 和 盛 玉环 是 已见 观看 这
[kəˈmoʊ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈɜːrθn] [sloʊp] .
commotion from the north earthen slope .
骚动 从 这 北 土 坡 .

又见那侠良姑张耀英同胜玉环正在北土坡瞧着热闹，

[hiː; hi][ræn][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He ran and shouted :
他 跑 和 喊叫 :

就边跑边喊说：

" [gʊd] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ! "
Good flying clouds ! "
" 好的 飞行 云 ! "

“好飞云！

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] ,
Daring to assassinate the head of the headquarters ,
大胆 到 暗杀 这 头 的 这 总部 ,

胆敢刺杀本部院，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][em ˈiː] .
Someone come and get him for me .
某人 来 和 得到 他 为了 我 .

快来人给我拿他。

" [ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [ɪz][æn; ən] [ˈeldərli] [mæn] . "
" Peng Gong is an elderly man . "
" 彭 铎 是 一个 老年 男人 . "

“彭公是上年纪的人，

[ænd; ənd][hæd; həd] [ˈnevər] [bɪn] [ˈfraɪ(ə)nd] ,
And had never been frightened ,
和 有 绝不 到过 害怕 ,

又没受过惊，

[ɔːlˈðoo] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] ,
Although he was saying ,
虽然 他 曾是 说 ,

嘴里虽然说着，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ɔːf] .
The sound was all off .
这 声音 曾是 全部 离开 .

声音都岔了。

[faɪjuːn] [kɔːt] [ʌp][ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [steps] [əˈweɪ] .
Feiyun caught up and was only seven or eight steps away .
飞云 捕捉 向上 和 曾是 仅有的 七 或者 八 步骤 离开 .

飞云追到就剩七八步远，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

哈哈一笑说:“

[ˈbraɪb,teɪkər] ,
bribe taker ,
赃官 ,

赃官，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrn] [ˈenəmi] .
We are sworn enemies .
我们 是 宣誓 敌人 .

你我是冤家对头，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

不杀了你，

[aɪ] [ˈkudnt] [sliːp] [wel] [ˈiːðər] .
I couldn't sleep well either .
我 不能 睡觉 出色地 任何一个 .

我也睡不安然，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I will kill you today .
我 将要 杀 你 今天 .

今日将你杀死，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [kɑ:m] .
Only then did I feel calm .
仅有的 然后 做过 我 感觉 冷静的 .

我才心气平和。“

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ræn] [nɔ:rθ] .
The adults ran north .
这 成年人 跑 北 .

大人往北跑着，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [sloʊp] [ɪz][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [ert] [fi:t] [haɪ] .
The north slope is seven or eight feet high .
这 北 坡 是 七 或者 八 脚 高的 .

这北坡有七八尺高，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈheɪvɪli] [frʌm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] .
He was panting heavily from running .
他 曾是 喘息 重度 从 跑步 .

只跑得直喘。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaoying ,
张 - ,

张耀英、

[ʃen] [wʌz; wəz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hed] [fʊl] [ʌv; əv] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
Sheng Yuhuan was adorned with a head full of pearls and jade .
盛 玉环 曾是 装饰 和 一个 头 满的 的 珍珠 和 玉 .

胜玉环戴着满头珠翠，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
They were sitting and watching the excitement .
他们 是 坐着 和 观看 这 激动 .

正坐着瞧看热闹，

[ˈsi:tɪŋ] [ðə; ði][ə'dʌlt; ˈædʌlt] [ˈbi:tɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ] [θi:vz]
Seeing the adult being chased by thieves
看到 这 成人 存在 追逐 经过 窃贼

见大人被贼人追下来，

彭公案

第141/212页

[hiː; hi] ['kwɪkli] [æskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə][taɪ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He quickly asked someone to bring a handkerchief to tie his head .
他 迅速地 问 某人 到 带来 一个 手帕 到 领带 他的 头 .
连忙叫人拿手绢扎头。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [æz; əz][ðə; ði] [ə'dʌlts] [went] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] ,
At this moment , as the adults went up the slope ,
在 这 片刻 , 作为 这 成年人 去 向上 这 坡 ,
这时大人一上坡，

[maɪ] [legz] [geɪv] [wei] [ænd; ʌnd][aɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
My legs gave way and I fell to the ground .
我的 腿 给予 方式 和 我 跌倒 到 这 地面 .
腿一软就跌倒在地。

[wen] [ʃen] [sɔː] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [fɔːl] ,
When Sheng Yuhuan saw the adult fall ,
什么时候 盛 玉环 锯 这 成人 落下 ,
胜玉环见大人摔倒，

[ðə; ði] ['θiːfs] [naɪf] [wʌz; wəz]['oʊnli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [steps] [ə'wei] .
The thief's knife was only three or four steps away .
这 小偷的 刀 曾是 仅有的 三 或者 四 步骤 离开 .
离三四步贼人的刀就到了，

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv][æŋ'zaɪəti] ,
In a moment of anxiety ,
在 一个 片刻 的 焦虑 ,
心里一急，

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɔːkɪt] [ænd; ʌnd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][dɑːrt] .
He reached into his pocket and pulled out a dart .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 镖 .
伸手由兜囊掏出一只镖来，

[hiː; hi] [strʌk] [æt; ət] [dɪŋ] - [θroʊt] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tʃoʊkt] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
He struck at Ding Feiyun's throat , his voice choked with rage .
他 击 在 丁 - 喉 , 他的 嗓音 窒息 和 愤怒 .
照定飞云哽嗓咽喉打去。

[faɪjuːn] [dɑːdʒd] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [dɑːdʒ] .
Feiyun dodged but failed to dodge .
飞云 躲避 但 失败的 到 躲闪 .
飞云闪身没有躲开，

[aɪ 'tiː][hɪt][hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] ['ʃoʊldər] .
It hit him squarely in the shoulder .
它 打 他 完全 在 这 肩膀 .
正打中肩头，

[ðə; ði] [θiːf] ['tʌmbld] [ænd; ʌnd] [fel] .
The thief tumbled and fell .
这 贼 翻滚 和 跌倒 .
贼人翻身栽倒。

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['spektək(ə)] [tʃɪrd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Those who came to watch the spectacle cheered in unison .
那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 欢呼 在 齐声 :

瞧热闹的齐声喝彩。

[ˌɛks aɪ 'eɪ] - [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
Xia Lianggu Zhang Yaoying also said :
夏 - 张 - 还 说 :

侠良姑张耀英也说：

" [ʃen] - [dɑ:rts][ɑ:r; ər] [ɪn'kredəbli] ['ækjərət] . "
" Sheng Yuhuan's darts are incredibly accurate . "
" 盛 - 飞镖 是 难以置信 准确的 : "

“胜玉环好准的镖。”

[ʃen] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ænd] [pʊld] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ʌp] [ðə; ði] [sloʊp] .
Sheng Yuhuan reached out and pulled the adult up the slope .
盛 玉环 达到 出去 和 拉 这 成人 向上 这 坡 :

胜玉环一伸手便把大人拉上坡来。

[ˈæftər] [lɪ'ju:] [fæŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] ,
After Liu Fang received the letter ,
后 刘 方 已收到 这 信 ,

刘芳得信后，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a knife in his hand .
他 握住 一个 刀 在 他的 手 :

他手中拿刀，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ænd] [li:v] [ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] .
Hurry up and leave the mansion .
匆忙 向上 和 离开 这 大厦 :

赶紧由公馆出来，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [sloʊp] ,
Arriving at the North Slope ,
抵达 在 这 北 坡 ,

来到北土坡，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ə'dʌltz] [ænd; ænd][ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [stɔ:r] .
They picked up the adults and ran into the store .
他们 挑选 向上 这 成年人 和 跑 进入 这 店铺 :

把大人背起往店中就跑。

[faɪju:n] [gɑ:t] [ʌp] .
Fei Yun got up .
飞云 得到 向上 :

飞云爬起来，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ænd] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌɛks aɪ 'eɪ] - .
He rushed up the hill and started fighting with Xia Lianggu .
他 匆忙 向上 这 爬坡道 和 开始 斗争 和 夏 - :

蹿上坡就跟侠良姑动手。

[ʃen] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ɑ:p] .
Sheng Yuhuan hurriedly ran into the shop .
盛 玉环 匆匆 跑 进入 这 店铺 :

胜玉环连忙跑进店内，

[rɪ'mu:v] ['heəpɪnz] [ænd; ænd] ['dʒu:əlɪ] .
Remove hairpins and jewelry .
消除 发夹 和 珠宝 :

摘去钗环首饰，

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [skɜːrt] ,
Take off the skirt ,
拿 离开 这 裙子 ,

脱去裙子，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [θɪn] - [soʊld] [spiːd] [buːts] ,
Change into thin - soled speed boots ,
改变 进入 薄的 - 已售出 速度 靴子 ,

换上薄底快靴，

[ræp] [jʊr; jər] [hed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Wrap your head with a silk handkerchief .
裹 你的 头 和 一个 丝绸 手帕 .

用绢帕缠头，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] .
Take the single - edged sword from the wall .
拿 这 单身的 - 边缘 剑 从 这 墙 .

由墙上摘下单刀，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] .
They ran out .
他们 跑 出去 .

奔了出来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)] [brɪːz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈkærid] [ˈtʃen] [ʃɑːn; ʃæn] ,
At this moment , the gentle breeze had already carried Chen Shan ,
在 这 片刻 , 这 温和的 微风 有 已经 携带 陈 山 ,

此时清风已将陈山、

[dʒəu] [jʌksjæŋz] [ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [kʌt] [θruː] .
Zhou Yuxiang's single - edged sword cut through .
周 宇翔的 单身的 - 边缘 剑 切 通过 .

周玉祥的单刀削断，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [oʊld] [ˈhɪroʊz] [brɪˈhaɪnd] , [hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈɜːrθn] [sloʊp] .
Leaving the two old heroes behind , he rushed to the north earthen slope .
离开 这 二 老的 英雄 在后面 , 他 匆忙 到 这 北 土 坡 .

抛开二位老英雄便扑奔北土坡，

[ðeɪ] [sɔː] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfaɪjuːn] .
They saw two women fighting with Feiyun .
他们 锯 二 女性 斗争 和 飞云 .

见两个妇女正与飞云动手。

[ˈfaɪjuːn] [sɔː] [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)] [brɪːz] [ˈkʌmɪŋ] .
Feiyun saw the gentle breeze coming .
飞云 锯 这 温和的 微风 未来 .

飞云见清风过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [ˈdaːəu] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ˈbjʊːtiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
We will take the two beauties to the temple .
我们 将要 拿 这 二 美女 到 这 寺庙 .

你我将两个美人拿到庙里，

[wʌŋ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
One for each person .
一 为了 每个 人 .

一人一个。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɜːr; hər] [feɪs] [tɜːrnd] [kəmˈpliːtli] [red] .
Zhang Yaoying was so angry that her face turned completely red .
张 - 曾是 所以 生气的 那 她 脸 转向 完全地 红色的 .
只气得张耀英满脸通红，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [slæʃt] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
He rushed over and slashed at Qingfeng with his knife .
他 匆忙 超过 和 削减 在 青峰 和 他的 刀 .
赶过来朝着清风用刀砍来。

[lɪˈjuː] [fæn] [ˈkærid] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ˈɪntuː][ðə; ði] [ɑːp] .
Liu Fang carried the adult into the shop .
刘 方 携带 这 成人 进入 这 店铺 .
刘芳把大人背到店中，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Close the door .
关闭 这 门 .

将房门带上，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He drew his knife and came out .
他 画 他的 刀 和 来了 出去 .

提刀出来，

[ˈsiːŋ] [ʃen] [ænd; ənd] [faɪjuːn] [stɑːrt] [ˈfaɪtɪŋ]
Seeing Sheng Yuhuan and Fei Yun start fighting
看到 盛 玉环 和 飞云 开始 斗争
见胜玉环与飞云动手，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [kɪŋfɛŋ] [ɡɔːt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
Zhang Yaoying and Qingfeng got into a fight .
张 - 和 青峰 得到 进入 一个 斗争 .
张耀英跟清风动手，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] .
The two women were no match for the monk and the Taoist priest .
这 二 女性 是 不 匹配 为了 这 僧 和 这 道教 牧师 .
两位堂客已敌不住那一僧一道。

[lɪˈjuː] [fæn] [went] [pæst] ,
Liu Fang went past ,
刘 方 去 过去的 ,

刘芳过去，

[baɪ][ˈdɑːəu] [helpt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [faɪt] [kɪŋfɛŋ] ;
Bai Dao helped Zhang Yaoying fight Qingfeng ;
白 道 帮助 张 - 斗争 青峰 ;
摆刀帮助张耀英战清风；

[suː] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈpaʊdər] - [feɪst] [ˈdʒaɪənt] , [ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Xu Sheng , the powder - faced giant , also changed his clothes .
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 巨大的 , 还 已更改 他的 衣服 .
粉面金刚徐胜也换了衣服，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [help] [ʃen] [ˈkæptʃər] [faɪjuːn] .
They rushed out to help Sheng Yuhuan capture Fei Yun .
他们 匆忙 出去 到 帮助 盛 玉环 捕获 飞云 .
赶出来帮胜玉环捉拿飞云。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði] [tu:] ['devəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] [swʌŋ] [ðer; ðər]['taɪgər] [teɪlz] [ænd; ənd]['wɪldli] [strʌk] [wɪð; wɪθ]
The two devils of the Jiao family swung their tiger tails and wildly struck with
这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 摇摆 他们的 老虎 尾巴 和 疯狂地 击 和
[ðer; ðər] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɪks] .
their three - section sticks .
他们的 三 - 部分 棍子 .

焦家二鬼摆虎尾三截棍乱打，

[ˈmeni] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd]['souldʒərz][hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Many officers and soldiers have already been defeated .
许多 警官 和 士兵 有 已经 到过 战败 .

已将官兵打倒不少，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ʃɑ:p] ['entrəns] .
They rushed towards the shop entrance .
他们 匆忙 向 这 店铺 入口 .

扑奔店门而来。

[ˈzæŋ, 'ɔɑ:ŋ] - ['ri:əlaɪzd] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:vz] .
Zhang Yaoying realized he was no match for the thieves .
张 - 已实现 他 曾是 不 匹配 为了 这 窃贼 .

张耀英一看不是贼人的对手，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to fight and retreat .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 和 撤退 .

只得且战且走。

[ðə; ði][ould] ['daʊɪst] [pri:st] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :

老道哈哈一笑说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [wentʃ] , [ju:; jʊ][wəʊnt] [ɪ'skeɪp] [jɔr; jər][laɪf] [tə'deɪ] ! "
" You wretched wench , you won't escape your life today ! "
" 你 可怜 妖妇 , 你 惯于 逃脱 你的 生活 今天 ! " "

“你这贱婢今日休想逃命！ ”

[ˈdʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['fɑ:lʊəd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
Fei Yun and the other two followed and went into the shop .
飞云 和 这 其他 二 随后 和 去 进入 这 店铺 .

飞云二人随着追进店去。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ɛks aɪ 'e] - [ˈzæŋ, 'ɔɑ:ŋ] - ['tɛmpəlz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Xia Lianggu Zhang Yaoying's temples were covered in sweat .
夏 - 张 - 寺庙 是 涵盖 在 汗 .

侠良姑张耀英鬓角热汗直流，

[ˈpæntɪŋ] ,
Panting ,
喘息 ,

口中带喘，

[ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ɪnˈherəntli] [wi:k] ,
Women are inherently weak ,
女性 是 本质上 虚弱的 ,

本来妇人力弱，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈθiːfs] [wei] ?
How can one be a match for the thief's way ?
如何 能 一 是 一个 匹配 为了 这 小偷的 方式 ?

如何是贼道的对手？

[ðə; ði][oʊld] - [ˈspɪrɪt] [gruː] [strɔːŋɡər] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [kɪl] .
The old Taoist's spirit grew stronger with each kill .
这 老的 - 精神 生长 更强 和 每个 杀 .

老道精神越杀越旺，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɔːznt] [ɡʊd] .
Zhang Yaoying thought it wasn't good .
张 - 想法 它 不是 好的 .

张耀英看看不好。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之间，

[ðən] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [brook] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] .
Then a great commotion broke out in the market .
然后 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 市场 .

就听街市上一阵大乱，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] - [huːvz] [ˈklætɜːɪŋ] .
The sound of horses ' hooves clattering .
这 声音 的 马匹 - 蹄子 咔嗒咔嗒 .

马蹄乱响。

[əˈpɑːn][ˈkləʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
It is made of stone .
它 是 制成 的 石头 .

乃是石铸、

[lɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[dʒi] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Ji Fengchun has arrived .
季 - 有 到达的 .

纪逢春来了。

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [roʊd][ðə; ði] [waɪt] [ˈdɑːŋki] [ˈbækwərdz] .
The silly boy rode the white donkey backwards .
这 愚蠢的 男生 骑 这 白色的 驴 向后 .

傻小子倒骑着白驴，

[ðə; ði] [gru:p] [roʊd] [ðer; ðər] [ˈæni:mɪlz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
The group rode their animals and rushed over .
这 团体 骑 他们的 动物 和 匆忙 超过 .
众人各骑着牲口赶奔前来。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,
纪逢春一瞧，

[dʒʌmp] [ɔ:f] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdɑ:ŋki] ,
Jump off the white donkey ,
跳 离开 这 白色的 驴 ,
跳下白驴，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɡʊd] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ] [ˈmesi] [her] , "
" Good old Taoist priest with messy hair , "
" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 , "
“好杂毛老道，

[si:] [ju:; jʊ] [ðer; ðər] !
See you there !
看 你 那里 !
不见不散的，

" [ə; eɪ] [ˈtentətɪv] [deɪt] . "
" A tentative date . "
" 一个 暂定的 日期 . "
准约会。”

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The old Taoist priest saw that everyone had arrived .
这 老的 道教 牧师 锯 那 每个人 有 到达的 .
老道一瞧众人来了，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
心中就是一愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] [ˈdu:ti] [kəmˈpli:tɪd] [ðer; ðər] [ˈtæskz] [ɪn] [ˈlʌ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The officials who were on duty completed their tasks in Lu Village .
这 官员 WHO 是 在 责任 完全的 他们的 任务 在 鲁 村庄 .
众位办差官在陆村把事情办理好了，

[aɪ] [ɡɔ:t] [ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨
今天一早起来，

[ðə; ði] [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [fed] .
The mules and horses have been fed .
这 骡子 和 马匹 有 到过 美联储 .
骡马已经喂足。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz][wu:][ˈdʒi:] ,
The first one is Wu Jie ,
这 第一的 一 是 吴 杰 ,

头一起是武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[ˈju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ˈju:] [deɪŋ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈʌðər]
Liu Deyong and seven others
刘 德永 和 七 其他的

刘得勇七个人，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
They headed straight for Qingyang Prefecture .
他们 标题 直的 为了 庆阳 州 .

在前直奔庆阳府。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon arriving outside the South Gate ,
之上 抵达 外部 这 南 门 ,

一到南门外，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['wɑ:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['spektək(ə)] [sed] :
Those who were watching the spectacle said :
那些 WHO 是 观看 这 奇观 说 :

就听瞧热闹之人说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈsæsn] ,
There was an assassin ,
那里 曾是 一个 刺客 ,

“有一个刺客，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He is an old Taoist priest .
他 是 一个 老的 道教 牧师 .

是个老道，

[kɪl] [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
Kill Lord Peng .
杀 主 彭 .

把彭大人给杀了，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [kəm'pli:t] ['kera:s] .

The city is now in complete chaos .
这 城市 是 现在 在 完全的 混乱 .

这阵城里已经大乱。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] ['sev(ə)n] . . .

Upon hearing this , Ji Fengchun and the other seven . . .
之上 听力 这 , 季 - 和 这 其他 七 . . .

纪逢春等七人一听，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] [kɪld] ,

" If our adults are really killed ,
" 如果 我们的 成年人 是 真的 被杀 ,

“真要是咱们大人被杀，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi] ['terəb(ə)] !

That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 !

那可不好了！ ”

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [ʃi:] ['zu:] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] ['dɑ:ŋki] ['fɔ:rwəd] .

In his haste , Shi Zhu urged his donkey forward .
在 他的 匆忙 , 史 朱 敦促 他的 驴 向前 .

急得石铸直催坐骑的驴子，

[aɪ] [wiʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [tu;; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [raɪt] [ə'weɪ] .

I wish I could get to the mansion right away .
我 希望 我 可以 得到 到 这 大厦 正确的 离开 .

恨不能一时赶到公馆，

[aɪ][wɑ:nt] [tu;; tə] [noʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] .

I want to know what the reason is .
我 想 到 知道 什么 这 原因 是 .

好知道是怎么一段缘故。

[aɪ][dʒʌst] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['krɔ:srəʊdz] ,

I just walked into the crossroads ,
我 只是 步行 进入 这 十字路口 ,

刚走在十字街，

[ðen] , [ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [ˈʌʊts] [ænd; ənd] [ˈskri:mz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑ:p]

Then , a cacophony of shouts and screams could be heard from the shop
然后 , 一个 嘈杂声 的 喊叫 和 尖叫 可以 是 听到 从 这 店铺

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

on the north side of the road .
在 这 北 边 的 这 路 .

就听见路北店中杀声一片。

[ðə; ði] [tu:] ['deɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ] ['fæməli][wɜ:r; wər] [si:n] [wi:ldɪŋ] [stɪks] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .

The two devils from the Jiao family were seen wielding sticks on the roof .
这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 已见 挥舞 棍子 在 这 屋顶 .

只见焦家二鬼正在房上摆棍，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .

He intended to take action .
他 故意的 到 拿 行动 .

意欲动手。

[ˈevriwʌn] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðer; ðər] [maʊnts] .
Everyone jumped off their mounts .

每个人 跳了起来 离开 他们的 安装 .

众人跳下坐骑，

[baɪ] [li] [ˈhwa:n] ,
By Li Huan ,

经过 李 欢 ,

由李环、

[li] [ˈpeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːrs] .

Li Pei and the other man looked at the horse .

李 裴 和 这 其他 男人 看起来 在 这 马 .

李佩二人看着马，

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .

The five of them each brandished their weapons .

这 五 的 他们 每个 挥舞 他们的 武器 .

他五人各摆兵刃，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [sloʊp] ,

Upon reaching the northern slope ,

之上 到达 这 北方 坡 ,

到了北土坡，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "

" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] [θiːf] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ˈʃʊdənt] [biː; bi][soʊ] [ˈkɑːki] .

The thief on the other side shouldn't be so cocky .

这 贼 在 这 其他 边 不应该 是 所以 自大 .

对面贼人休要逞能，

[wiːv] [əˈraɪvd] .

We've arrived .

我们已经 到达的 .

我等你来。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

at this time ,

在 这 时间 ,

此时，

[suː] [ʃen] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] ,

Xu Sheng in the shop ,

徐 盛 在 这 店铺 ,

店中的徐胜、

[lɪˈjuː] [fæŋ]

Liu Fang

刘 方

刘芳、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,

Zhang Yaoying ,

张 - ,

张耀英、

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ʃen]
Four people , including Sheng Yuhuan
四 人们 , 包括 盛 玉环

胜玉环四人，

[,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][noʊ] [bɔːŋgər] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [briːz] .
It could no longer withstand the gentle breeze .
它 可以 不 更长 经受 这 温和的 微风 .

已敌不住清风、

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
Flying Clouds .
飞行 云 .

飞云。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [tuː] [ˈdɛvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn]
Just as the two devils from the Jiao family were about to jump down
只是 作为 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 关于 到 跳 向下
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [stɪks] . . .
from the roof with their sticks . . .
从 这 屋顶 和 他们的 棍子 . . .

焦家二鬼在房上刚要摆棍跳下，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
But then they saw Shi Zhu leading four people up onto the roof and saying :
但 然后 他们 锯 史 朱 领导 四 人们 向上 到 这 屋顶 和 说 :

却看见石铸带着四人蹿上房来说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[tuː] [ˈɡoʊsts] , [pliːz] [liːv] .
Two ghosts , please leave .
二 鬼魂 , 请 离开 .

二鬼休走，

[lets] [siː] [huːz] [ˈbetər] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 .

你我见个高下。”

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ˈljuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ˈljuː] [deɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Liu Deyong and his three companions also arrived in the courtyard .
刘 德永 和 他的 三 同伴 还 到达的 在 这 庭院 .

刘得勇这四人也来到院中，

[help] [ðoʊz] [gaɪz] [get] ['stɑ:rtɪd] .
Help those guys get started .

帮助 那些 伙计们 得到 开始 .

帮助那几位动手。

- ['treʒərd] [sɔ:rd] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Qingfeng's treasured sword is invincible .

- 珍藏 剑 是 无敌 .

清风的宝刀无人可敌，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [ði:z] ['pi:p(ə)] ['sɪriəsli] ['i:ðər] .
They didn't take these people seriously either .

他们 没有 拿 这些 人们 严重地 任何一个 .

也不把这几位放在心上。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .

他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

大家正杀得难解难分，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] :
Then a shout was heard from the roof :

然后 一个 喊 曾是 听到 从 这 屋顶 :

又听得房上一声喊道：

" [æn; ən] [ʌn'kɪləbl] [dɪ'mɔ:nɪk] ['kʌltɪveɪtər] , "
" An unkillable demonic cultivator , "

" 一个 杀不死的 恶魔般的 耕耘机 , "

“杀不死的妖道，

[jʊə(r)] [nɔ:t] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
You're not getting away today .

你是 不是 获得 离开 今天 .

今天你休想逃走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] . "
" Wait until I get you . "

" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[kɪŋfɛŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Qingfeng looked up and saw . . .

青峰 看起来 向上 和 锯 . . .

清风抬头一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
It turned out to be Ma Yulong .

它 转向 出去 到 是 马 玉龙 .

原来是马玉龙、

[dɛŋ] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,

邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,

盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] .
Li Fang and three others .

李 方 和 三 其他的 .

李芳四个人。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ]
In this way
在 这 方式

这一来，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
If the demon wanted to escape ,
如果 这 恶魔 通缉 到 逃脱 ,

妖道要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑ:rdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪrəʊz] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃər] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] ; [aʊtˈstændɪŋ] [ˈhɪrəʊz] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [si:z]
Chapter 221 : Heroes Bravely Capture Flying Cloud ; Outstanding Heroes Ordered to Seize
章 - : 英雄 勇敢地 捕获 飞行 云 ; 杰出的 英雄 订购 到 抢占

[ðə; ðɪ] [əˈsæsn]
the Assassin
这 刺客

第二二一回 群雄奋勇拿飞云 豪杰奉命捉刺客

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bri:z] ,
Speaking of the breeze ,
请讲 的 这 微风 ,

话说清风、

[faɪju:n] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdɛvəlz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Fei Yun and the two devils of the Jiao family ,
飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,

飞云和焦家二鬼，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [əˈfɪ(ə)lz] .
They were fighting with these officials .
他们 是 斗争 和 这些 官员 .

正与这些差官动手，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ru:f] [stʊd] [ðə; ðɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈʃɪvəlɾəs] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
On the roof stood the loyal and chivalrous Ma Yulong .
在 这 屋顶 站立 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 .

只见屋上有忠义侠马玉龙、

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ] [ænd; ɐnd] [θri:] [ˈlðər] [əˈraɪvd] .
Li Fang and three others arrived .
李 方 和 三 其他的 到达的 .

李芳等四人赶到。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [draʊv] [ðə; ði] [θi:vz] [əˈweɪ] [ɪn] - .
Ma Yulong drove the thieves away in Lucun .
马 玉龙 驾驶 这 窃贼 离开 在 - .

马玉龙在陆村把贼人赶走，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] .
They were engaged .
他们 是 已订婚的 .

订了亲事，

[ɪkˈspleɪn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] ,
Explain to his father - in - law ,
解释 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

同他岳父说明，

[wen] [b:rd] [ˈpeŋ] [rɪˈtɜ:rn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈwestwərd] [ˈdʒɜ:ni] ,
When Lord Peng returns from his westward journey ,
什么时候 主 彭 返回 从 他的 向西 旅行 ,

候彭大人西巡回来，

[ðen] [ðeɪ] [ˈmærid] .
Then they married .
然后 他们 已婚 .

就迎娶过门。

[lˈju:] [ˈjʌn] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [sʌn] [lˈju:] - .
Liu Yun brought his son Liu Tianxiong .
刘 云 带来 他的 儿子 刘 - .

刘云带着儿子刘天雄，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊv][hæd; həd][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈʌŋk(ə)][tu:; tə] [prəˈtekt] [b:rd] [ˈpeŋ] [æz; əz][hi:; hi] .
They also had to go with their uncle to protect Lord Peng as he
他们 还 有 到 去 和 他们的 叔叔 到 保护 主 彭 作为 他
[ˈdʒɜ:ni:d] [west] .
journeyed west .
旅程 西方 .

也要跟姑老爷去保着彭大人西下。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈgri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙应允，

[fɜ:rst] [send] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wenʃen] ,
First send Zhao Wensheng ,
第一的 发送 赵 文生 ,

先派赵文升、

[ˈdwæn, ˈdwein] [wenlɒŋ] [led] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [tu:; tə] [kɪŋjæn] .
Duan Wenlong led four hundred soldiers from Tongguan to Qingyang .
段 文龙 引领 四 百 士兵 从 桐冠 到 庆阳 .

段文龙由潼关带着四百子弟兵去庆阳，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
It was set up outside the south gate .
它 曾是 放 向上 外部 这 南 门 。

扎在南门外面。

[ˈæftər] [ðə; ði] [tu:] [left] ,
After the two left ,
后 这 二 左边 。

这二人走后，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] ['den] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Ma Yulong then went with Master Deng to catch up with the adults .
马 玉龙 然后 去 和 掌握 邓 到 抓住 向上 和 这 成年人 。

马玉龙便同着邓爷先去追大人，

[hi;; hi] [təʊld] ['evriwʌn] [tu;; tə] ['fɑ:lʊθ] ['ju:] ['jʌn] [frʌm; frəm] [br'hɑɪnd] .
He told everyone to follow Liu Yun from behind .
他 讲述 每个人 到 跟随 刘 云 从 在后面 。

叫众人在后面跟刘云、

[ˈmæstər] [kju:]
Master Qiu
掌握 邱

邱爷、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] , [pli:z] [wɔ:k] ['sləʊli] .
The three Wu brothers , please walk slowly .
这 三 吴 兄弟 ， 请 走 缓慢地 。

伍氏三雄慢走，

[wi;; wi] [ə'gri:d] [tu;; tə] [mi:t] [ɪn] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] .
We agreed to meet in Qingyang Prefecture .
我们 同意 到 见面 在 庆阳 州 。

定在庆阳府相见。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gru:p] [hæd; həd] [dʒʌst] ['entərd] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] ['sɪti]
Ma Yulong and his group had just entered Qingyang Prefecture City
马 玉龙 和 他的 团体 有 只是 进入 庆阳 州 城市

马玉龙等刚进庆阳府城，

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] ['pi:p(ə)] [ðæt]
I heard from people that
我 听到 从 人们 那

就听人传言，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['daʊɪst] [pri:sts] [kɪld] [bɔ:rd] ['pen] .
It is said that the monks and Taoist priests killed Lord Peng .
它 是 说 那 这 僧侣 和 道教 神父 被杀 主 彭 。

说和尚老道杀了彭大人，

[hi;; hi] [gɔ:t] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['wɪmɪn] [ɪn'saɪd] [ə; eɪ] [ʃɔ:p] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv]
He got into a fight with several women inside a shop on the north side of
他 得到 进入 一个 斗争 和 一些 女性 里面 一个 店铺 在 这 北 边 的

[ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] .
the crossroads .
这 十字路口 。

又在十字街口路北店内和几位妇人打起来了。

[ʒoʊŋɡji] - [sed] :
Zhongyi Xialian said :
忠义 - 说 。

忠义侠连说：

" [nɑ:t] [gʊd] ！
" **not good** ！
" 不是 好的 ！

“不好！”

[aɪ] [rʌʃt] [ˈʊʊvər][tu:; tə] [tʃek] ．
I rushed over to check ．
我 匆忙 超过 到 查看 ．

我赶紧前去看看。”

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] ．
Upon arriving at the store ．
之上 抵达 在 这 店铺 ．

到了店门外，

[li] [ˈhwa:n][wʌz; wəz] [si:n] ．．．
Li Huan was seen ．．．
李 欢 曾是 已见 ．．．

只见李环、

[li] [ˈpeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [ˈsevrəl] [ˈhɔ:rsɪz] ．
Li Pei and his companion led several horses ．
李 裴 和 他的 伴侣 引领 一些 马匹 ．

李佩二人拉着几匹马，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪv] ．
Upon seeing Ma Yulong arrive ．
之上 看到 马 玉龙 到达 ．

一见马玉龙来到，

[hi:; hi] [ˈkwikli] [pʊt] [kɪŋfɛŋ] ．
He quickly put Qingfeng ．
他 迅速地 放 青峰 ．

连忙把清风、

[ˈfaɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] [kɪld] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɛŋ]
Feiyun and the two devils from the Jiao family killed Lieutenant General Peng
飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 被杀 中尉 一般的 彭
[jʌnlɒŋ] ．
Yunlong ．
云龙 ．

飞云和焦家二鬼杀了参将彭云龙，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɑ:p] ．
He recounted how Lord Peng had chased him into the shop ．
他 叙述 如何 主 彭 有 追逐 他 进入 这 店铺 ．

把彭大人追进这店中的事说了一遍。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkwikli] [dɪsˈmaʊntɪd] ．
Ma Yulong and the others quickly dismounted ．
马 玉龙 和 这 其他的 迅速地 下马 ．

马玉龙等忙下坐骑，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈʊʊvər][tu:; tə] [li] [ˈhwa:n][ænd; ənd] [əˈnʌðər] [mæn][tu:; tə] [gɑ:rd] ．
The horse was handed over to Li Huan and another man to guard ．
这 马 曾是 递交 超过 到 李 欢 和 其他 男人 到 警卫 ．

把马交李环二人看守，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ．
The four of them jumped onto the roof ．
这 四 的 他们 跳了起来 到 这 屋顶 ．

四人蹿上房去，

[ˈsi:ɪŋ] [kɪŋfɛŋ] [dɪˈsplɛɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtja:rd] .
Seeing Qingfeng displaying his power and strength in the courtyard .
看到 青峰 显示 他的 力量 和 力量 在 这 庭院 .

见清风正在院内发威施勇。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [dɪsədˈvæntɪdʒ] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Seeing that everyone was at a disadvantage , Ma Yulong
看到 那 每个人 曾是 在 一个 劣势 , 马 玉龙

马玉龙一看众人处于下风，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɪndʒərd] [ˈpi:p(ə)] .
There were also injured people .
那里 是 还 受伤 人们 .

也有受伤之人，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈʃaʊtɪd] :
He quickly shouted :
他 迅速地 喊叫 :

连忙一声喊道：

" [dəʊnt][traɪ][tu:; tə] [ʃʊʊ] [ɔ:f][jɔr; jər] [skɪlz] , [ju:; jʊ] [θi:f] . "
" Don't try to show off your skills , you thief . "
" 不 尝试 到 展示 离开 你的 技能 , 你 贼 . "

“贼道休要逞能，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔr; jər][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:ɪr; fər][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He jumped off the roof and headed straight for the old Taoist priest .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 和 标题 直的 为了 这 老的 道教 牧师 .

跳下房来直奔老道，

[ðə; ði] [tu:] [met] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
The two met face to face .
这 二 遇见 脸 到 脸 .

两下里一照面，

[kɪŋfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
Qingfeng was startled .
青峰 曾是 惊慌 .

清风就吓了一跳，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑ:t] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈʊʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

[faɪju:n] [ˈɔ:lsʊʊ] [sed] :
Fei Yun also said :
飞云 还 说 :

飞云也说：

" [ðə; ði] [wɜ:rd] - - - (-) [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪt] [waɪnd] . "

" **The word ' 合 ' (hé) is in a tight wind . "**

" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "

“合字风紧，

" [ju'eɪ] [ma:] ['ɜ:rdʒəntli] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [kɑ:rt] . "

" **Yue Ma urgently paid the bill and pulled the cart . "**

" 岳 马 紧急 有薪酬的 这 账单 和 拉 这 大车 . "

越马急付流扯活。”

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] :

He was telling the old Taoist priest :

他 曾是 讲述 这 老的 道教 牧师 :

他是告诉老道：

[dʒʌmp] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [rʌn] !

Jump over the wall and run !

跳 超过 这 墙 和 跑步 !

跳墙快跑了吧！

[kɪŋfɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] .

Qingfeng jumped out of the circle .

青峰 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

清风往圈外一跳，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [ru:m] .

He jumped up to the west room .

他 跳了起来 向上 到 这 西方 房间 .

蹿上西房，

[tɒŋ] [faɪju:n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [ræn] [aʊt'saɪd] .

Tong Feiyan and the two ghosts ran outside .

童 飞云 和 这 二 鬼魂 跑 外部 .

同飞云和二鬼往外就跑。

['den] [faɪkɔŋ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :

Deng Feixiong brandished his red - haired sword and said :

邓 飞雄 挥舞 他的 红色的 - 头发 剑 和 说 :

邓飞雄一挥红毛宝刀说：

" [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['dʒu:nɪər] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , "

" **The ignorant junior on the other side , "**

" 这 无知 初级 在 这 其他 边 , "

“对面无知小辈，

[wer] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ?

你等往哪里走？

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] ! "

" **I've come to get you ! "**

" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[hi:; hi] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] .

He chased them to the west wing and jumped down .

他 追逐 他们 到 这 西方 翼 和 跳了起来 向下 .

追至西房跳下，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ma:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['hɪrəʊz] , [ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [ðəm; ðəm] .

Together with Ma Yulong and the other heroes , they chased after them .

一起 和 马 玉龙 和 这 其他 英雄 , 他们 追逐 后 他们 .

同马玉龙等众位英雄往前追去，

[ðə; ði] [fɔ:r] [θi:vz] [ræn] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] .
The four thieves ran straight out of the west gate .
这 四 窃贼 跑 直的 出去 的 这 西方 门 .

只见那四个贼人一直奔出了西门。

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
The thief was running forward .
这 贼 曾是 跑步 向前 .

贼人正往前跑，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈvɪlɪdʒɜ:z] [wɜ:r; wər] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt]
Seeing that more than a dozen villagers were coming from the opposite
看到 那 更多的 比 一个 打 村民们 是 未来 从 这 对面的
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
direction ,
方向 ,

见对面来了十几个庄客，

[i:tʃ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] [ɡʌn] ,
Each holding a flower gun ,
每个 保持 一个 花 枪 ,

各拿着花枪、

[ˈwʊd(ə)n] [stɪk]
wooden stick
木制的 戳

木棍、

[ˈaɪərn][ˈru:lər]
Iron ruler
铁 统治者

铁尺，

[ðə; ði] [ˈli:dər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [hæd; həd][hɪt][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st]
It turned out to be the same young man who had hit the old Taoist priest
它 转向 出去 到 是 这 相同的 年轻的 男人 WHO 有 打 这 老的 道教 牧师
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃer] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔ:sroʊdɪz] .
with a chair at the crossroads .
和 一个 椅子 在 这 十字路口 .

原来就是方才在十字街用椅子打老道的那个少年人。

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈeriə] .
He was from Yaojia Village in this area .
他 曾是 从 - 村庄 在 这 区域 .

他乃本处姚家寨的人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [jəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Yao and his given name was Guangshou .
他的 姓 曾是 姚 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓姚名广寿，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ðə; ði] [swɪft] [ˈtrævələər] "
Nicknamed " The Swift Traveler "
绰号 " 这 迅速 游客 "

绰号人称神行太保，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtaɪmz] [ə; eɪ] [daɪ] ,
Able to travel a thousand times a day ,
有能力的 到 旅行 一个 千 时代 一个 天 ,
能日行一千,

[ˈtrævlɪŋ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈmaɪlz] [æt; ət] [naɪt] .
Traveling eight hundred miles at night .
旅行 八 百 英里 在 夜晚 .
夜行八百。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [neɪm] [ɪn][dʒəˈpæn][wʌz; wəz] [jɑʊ] - .
His father's name in Japan was Yao Wenhan .
他的 父亲的 姓名 在 日本 曾是 姚 - .
他父亲在日名叫姚文汉,

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [gaɪd] [ˈtaʊn] [fɔːr; fər][wʌn] [tɜːrm] .
He served as the garrison commander of Guide Town for one term .
他 服务 作为 这 驻军 指挥官 的 指导 镇 为了 一 学期 .
作过一任归德镇总兵,

[hiː; hi][hæz; həz] [lɔːŋ] [sɪns] [pæst] [əˈweɪ] .
He has long since passed away .
他 有 长的 自从 通过了 离开 .
早已故去。

[ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [pæst] [əˈweɪ] , [jɑʊ] -
After his father passed away , Yao Guangshou
后 他的 父亲 通过了 离开 , 姚 -
姚广寿自他父亲故去之后,

[ˈstʌdiɪŋ] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [daɪ]
Studying literature during the day
学习 文学 期间 这 天
白日习文,

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [æt; ət] [naɪt]
Practicing martial arts at night
练习 武术 艺术 在 夜晚
夜里练武,

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [siːk] [feɪm] [ænd; ænd] [ˈfɔːrtʃən] ,
Intending to seek fame and fortune ,
意图 到 寻找 名声 和 财富 ,
打算求取功名,

[ɪnˈherɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [wɪl] .
Inheriting the father's will .
继承 这 父亲的 将要 .
继承父志。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈfɪliəl] [sʌn] .
He was the most filial son .
他 曾是 这 最多 孝 儿子 .
他为人最孝,

[təˈdaɪ] [aɪ][hɪt][æn; ən][oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] .
Today I hit an old Taoist priest on a chair at the crossroads .
今天 我 打 一个 老的 道教 牧师 在 一个 椅子 在 这 十字路口 .
今日在十字街打了老道一椅子,

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
People from my hometown are afraid of causing trouble .
人们 从 我的 家乡 是 害怕的 的 导致 麻烦 .
老家人怕惹事,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [hoʊm] .
He was taken home .
他 曾是 已采取 家 ；

把他拉回家中，

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] ,
Upon seeing the old lady ,
之上 看到 这 老的 女士 ；

见了老太太，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætərz] [ɑ:r; ər] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
The above matters are described in detail .
这 多于 事情 是 描述 在 细节 ；

备述上项之事。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 ；

老太太说：

" [jaʊ] [ˈfu:] ! "
" Yao Fu ! "
" 姚 傅 ！ "

“姚福！

[jʊə(r)] [soʊ][ɪnˈsensəb(ə)] .
You're so insensible .
你是 所以 麻木不仁 ；

你好不懂事，

[ðæt] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
That old Taoist priest wanted to kill Lord Peng .
那 老的 道教 牧师 通缉 到 杀 主 彭 ；

那老道要杀彭大人，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [jɔr; jər] [jʌŋ] [ˈmæstər][tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] ?
Why don't you teach your young master to take him ?
为什么 不 你 教 你的 年轻的 掌握 到 拿 他 ？

你何不教你家少爷拿他？

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ；

乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 ；

人人得而诛之，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

这还了得，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] ! "
" How dare they kill an official ! "
" 如何 敢 他们 杀 一个 官方的 ！ "

竟敢杀官。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 ；

姚广寿说：

" [hi:; hi] [kɪd] [ˈaʊə; ɑ:r][ˈloʊk(ə)l] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] , [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] . "

" **He killed our local military commander , Lord Peng .** "

" 他 被杀 我们的 当地的 军队 指挥官 , 主 彭 . "

“他把俺们这里的参将彭大人杀了，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [pərˈsu:d] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [bɔ:rd] [ˈpɛŋ] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ækt] .

They also pursued the imperial envoy , Lord Peng , who had been ordered to act .

他们 还 追击 这 帝国 使者 , 主 彭 , WHO 有 到过 订购 到 行为 .

又追奉旨的钦差彭公，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] ?

Isn't this the opposite ?

不是 这 这 对面的 ?

这还不是反了？

[ˈʌðərwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

要不然，

[let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [teɪk] [ðə; ði] [ˈfɑ:rmhænd] [tu:; tə] [teɪk] [əˈnʌðər] [lʊk] .

Let the child take the farmhands to take another look .

让 这 孩子 拿 这 农场工人 到 拿 其他 看 .

让孩子再带着庄客去看看，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [gru:p] [kætf] [ðə; ði] [θi:f] .

They helped the group catch the thief .

他们 帮助 这 团体 抓住 这 贼 .

帮助众人捉贼。

[wi:v] [kɔ:t] [ðem; ðəm] !

We've caught them !

我们已经 捕捉 他们 !

要捉住了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɜ:rnd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .

He also earned a good reputation .

他 还 获得 一个 好的 名声 .

也落得一个英名。”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :

这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [maɪ] [sʌn] ! "

" **My son !** "

" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)l] [ɑ:n][jɔr; jər] [ˈdʒɜ:ni] .

You must be careful on your journey .

你 必须 是 小心 在 你的 旅行 .

此去你要谨慎小心了。”

[jɑʊ] - [əˈgri:d] .

Yao Guangshou agreed .

姚 - 同意 .

姚广寿答应下来，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [trænsˈfə:d] .

More than a dozen guards were transferred .

更多的 比 一个 打 守卫 是 转移 .

调了十几名庄丁，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [tuː] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [swɔːdz] .
He wielded two three - pointed , double - edged swords .
他 挥舞 二 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 .

他自己使两把三尖两刃刀，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈəːləŋ] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiənʃɪp] " .
It is called " Erlang Wins the Championship " .
它 是 称为 " 二郎 胜利 这 锦标赛 " .

名叫“二郎夺魁”。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gɑːrdz] [iːtʃ] [græbd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [left] [jəʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
The village guards each grabbed their weapons and left Yao Family Village .
这 村庄 守卫 每个 抓住 他们的 武器 和 左边 姚 家庭 村庄 .

那些庄丁各抄刀枪出了姚家寨，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [moʊt] ,
Not far from the moat ,
不是 远的 从 这 护城河 ,

离护城河不远，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [diˈmɔːnɪk] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,
Then I saw the demonic Taoist priest ,
然后 我 锯 这 恶魔般的 道教 牧师 ,

就见妖道、

[ðə; ði] [luːd] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [ræn] [ðɪs] [wei] .
The lewd monk and the two demons ran this way .
这 猥亵 僧 和 这 二 恶魔 跑 这 方式 .

淫僧同二鬼往这里跑来。

[ˈleɪtər] ,
later ,
之后 ,

后面，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈhɪroʊz] [ɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)][kraɪ] [ðæt] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Ma Yulong led his heroes in a battle cry that echoed through the heavens .
马 玉龙 引领 他的 英雄 在 一个 战斗 哭 那 回声 通过 这 天 .

马玉龙带着众英雄喊杀连天，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

追奔下来。

[jəʊ] - [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
Yao Guangshou deployed his weapons to block the river bridge .
姚 - 已部署 他的 武器 到 堵塞 这 河 桥 .

姚广寿摆兵刃把河桥堵住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːvz] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" Thieves , don't run away ! "
" 窃贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼辈休走，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我已在这里等候多时，

[jʊː; jɒ] [wɪ] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] .
You will not escape .
你 将要 不是 逃脱 .

你等休想逃命。”

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
A gentle breeze took a look .
一个 温和的 微风 采取 一个 看 .

清风一看，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Someone is blocking the way .
某人 是 阻塞 这 方式 .

前面有人挡住，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
Someone was chasing them .
某人 曾是 追逐 他们 .

后面有人追赶，

[ðɪs] [ɪz][bæd] !
This is bad !
这 是 坏的 !

此事不好！

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdespərət] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
He was desperate to make a living .
他 曾是 绝望的 到 制作 一个 活的 .

他急中生计，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [θriː] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] , "
"**My three virtuous brothers** , "
" 我的 三 有德行的 兄弟 , "

“三位贤弟，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

你我该当如何？ ”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" - "
"**合字** "
" - "

“合字，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tuː; tə][laɪf][baɪ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " .
The dragon palace was brought to life by the character "**道** " .
这 龙 宫殿 曾是 带来 到 生活 经过 这 特点 " - " .

由龙宫道字扯活，

" [stɔ:p] [jelɪŋ] . "
"**Stop yelling** . "
" 停止 大喊 . "

别嚷啦。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .

The old Taoist priest nodded in understanding .
这 老的 道教 牧师 点头 在 理解 .

老道点头会意。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] " [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] " [miːnz] [ɪˈskeɪpɪŋ] [θruː] [ˈwɔːtər] .

It turns out that " Flying Cloud " means escaping through water .
它 转弯 出去 那 " 飞行 云 " 方法 逃脱 通过 水 .

原来飞云是叫由水中逃生，

[ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən] [swɪm] .

All four of them can swim .
全部 四 的 他们 能 游泳 .

这四人都会水，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [moʊt] .

He flipped over and jumped into the moat .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 护城河 .

一翻身跳下了护城河，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði][ræts] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [tʃeɪst] .

The rats need not be chased .
这 老鼠 需要 不是 是 追逐 .

鼠辈们不必追赶，

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pliːz] [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] .

Gentlemen , please excuse me .
先生们 , 请 原谅 我 .

老爷们失陪了。”

[aɪ ˈtiː] [ˈfloʊtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .

It floated on the water and headed north .
它 漂浮 在 这 水 和 标题 北 .

浮着水往北竟自去了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] .

Ma Yulong was about to go down into the river .
马 玉龙 曾是 关于 到 去 向下 进入 这 河 .

马玉龙方要下河，

[jaʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

只听姚广寿说：

" [jər; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ?

" Your surname , sir ?
" 你的 姓 , 先生 ?

“大人尊姓大名？

- [jaʊ] - [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm] [pəˈlaɪtli] .

Minzi Yao Guangshou greeted them politely .
- 姚 - 问候 他们 礼貌地 .

民子姚广寿有礼。”

[bɔːrd] [mɑː] [ɪntrəˈduːst] [hɪm'self] .
Lord Ma introduced himself .
主 马 介绍 他自己 :

马大人自通了姓名，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɪz][jʊr; jər] ['eksələnsi] ?
Who is Your Excellency ?
WHO 是 你的 阁下 ?

“尊驾是谁？

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['fɑːrmhænd] ,
With these farmhands ,
和 这些 农场工人 ,

带着这些庄丁，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[jɑʊ] - [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Yao Guangshou explained his background .
姚 - 解释 他的 背景 :

姚广寿把自己的来历说明，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] . . . "
" Since you've come to catch the thief . . . "
" 自从 你已经 来 到 抓住 这 贼 . . . "

“既是你来拿贼，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Come with me to the mansion .
来 和 我 到 这 大厦 :

跟我到公馆，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
I'll take you to see Lord Peng .
患病的 拿 你 到 看 主 彭 :

我带你去见彭大人。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [ɪk'seɪʃənəli] [kaɪnd] .
The adults are exceptionally kind .
这 成年人 是 非常 种类 :

大人恩施格外，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈeldərlɪ] [ˈmʌðər] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .
Unfortunately , I have an elderly mother living with me .
很遗憾 , 我 有 一个 老年 母亲 活的 和 我 :

无奈我家有老母在堂，

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [ɡoo][fɑːr] [əˈweɪ] .
We cannot go far away .
我们 不能 去 远的 离开 :

不能远离，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈevər] [niːd] [maɪ] [help] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [sɜːr] .
If you ever need my help in the future , sir .
如果 你 曾经 需要 我的 帮助 在 这 未来 , 先生 :

大人今后如有用我之处，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][,em ˈiː] .
Send someone to deliver a letter to me .
发送 某人 到 递送 一个 信 到 我 :

派人赏我一信，

[aɪ] [wɪl] [ɡoo][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I will go in person .
我 将要 去 在 人 :

我必亲到。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] .
After saying that , he parted ways with the others .
后 说 那 , 他 分手了 方式 和 这 其他的 :

说完便与众人分手。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜːrst] .
Ma Yulong and the others returned to the city first .
马 玉龙 和 这 其他的 返回 到 这 城市 第一的 :

马玉龙等先回城内，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Bring the Imperial Envoy back to the mansion .
带来 这 帝国 使者 后退 到 这 大厦 :

把钦差大人接回公馆，

[ˈevriwʌn] [ɡriːts] [ðə; ði][ˈmæstər] .
Everyone greets the master .
每个人 问候 这 掌握 :

大家给大人请安。

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] .
" **The head of the department wants to see the local customs and traditions .**
" 这 头 的 这 部门 想要 到 看 这 当地的 海关 和 传统 .
"
"
"

“本部院本要看看此地的民风，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [waːnt][tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː] [ðɪːz] [θiːvz] .
I didn't want to run into these thieves .
我 没有 想 到 跑步 进入 这些 窃贼 :

不想遇见这几个贼人。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ði:z] [θi:vz] [wɜ:r; wər] ['wɔ:ntɪd] ['krɪmənəlz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi: bi] [æprɪ'hend] .
These thieves were wanted criminals who were ordered to be apprehended .
这些 窃贼 是 通缉 罪犯 WHO 是 订购 到 是 被捕 .

这几个贼人乃是奉旨严拿的要犯，

[hi:; hi] ['hæznt] [gɔ:n] [fɑ:r] [tə'deɪ] .
He hasn't gone far today .
他 还没有 已消失 远的 今天 .

今日他走之不远，

[ʃi:] ['zu:] , [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [men] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Shi Zhu , take a few men and go out to investigate .
史 朱 , 拿 一个 很少 男人 和 去 出去 到 调查 .

石铸你们带几个人出去探访，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

将他捉住。”

[ʃi:] ['zu:] [ə'gri:d] .
Shi Zhu agreed .
史 朱 同意 .

石铸答应，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ,
Then he and Deng Feixiong ,
然后 他 和 邓 飞雄 ,

便和邓飞雄、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [i:tʃ] ['kærid] ['wepənz] .
Wu Guoxing and the others each carried weapons .
吴 国兴 和 这 其他的 每个 携带 武器 .

武国兴等各带兵刃，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [tu:; tə] [ə'rest] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
They went to the west gate to arrest Qingfeng and the others .
他们 去 到 这 西方 门 到 逮捕 青峰 和 这 其他的 .

往西门外访拿清风等人。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði] [fɔːr] [θi:vz] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['swɪmɪŋ] .
The four thieves escaped by swimming .
这 四 窃贼 逃脱 经过 游泳 :

那四个贼人由水中逃命,

['si:ɪŋ] [ðæt] [nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] ,
Seeing that no one was chasing after them ,
看到 那 不 一 曾是 追逐 后 他们 ,

见众人没往下追,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 :

心中暗喜,

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
So they went up from the north .
所以 他们 去 向上 从 这 北 :

便由北边上去。

[ə'krɔːs] [ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] .
Across the way was a grove of trees .
穿过 这 方式 曾是 一个 树林 的 树木 :

只见对面是一带树林,

['haʊzɪz] [ɑːr; ər] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)][,ɪn'saɪd] .
Houses are faintly visible inside .
房屋 是 淡淡的 可见的 里面 :

里面隐隐露出房屋,

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'zɔːrt] .
It must be a mountain resort .
它 必须 是 一个 山 采取 :

必是一个山庄。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon arriving at the village entrance ,
之上 抵达 在 这 村庄 入口 ,

一到村头,

[faɪjuːn] [ðen] [sɔː] [ə; eɪ] ['kɔːrtjɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Feiyun then saw a courtyard on the north side of the road .
飞云 然后 锯 一个 庭院 在 这 北 边 的 这 路 :

飞云就见那路北有一所院落,

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fens] .
It was surrounded by a fence .
它 曾是 包围 经过 一个 栅栏 :

周围都是篱笆墙,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [meɪn] [ruːmz; rʊmz][,ɪn'saɪd] .
There are three main rooms inside .
那里 是 三 主要的 房间 里面 :

里边三间上房,

[ə; eɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡet] .
A horse was tied to the gate .
一个 马 曾是 系 到 这 门 :

门首拴着一匹马。

[hi:; hi] [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,
他一看，

[hi:; hi] ['rekəɡnaɪzd] [aɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ɪn][ðə; ði]['sɜ:rkəs] .
He recognized it as the horse that had just been in the circus .
他 认可 它 作为 这 马 那 有 只是 到过 在 这 马戏团 .
就认出是方才跑马戏的那匹马，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['wʊmən] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Then I saw the woman practicing martial arts sitting in the courtyard .
然后 我 锯 这 女士 练习 武术 艺术 坐着 在 这 庭院 .
又见院内正坐着练武的那个女子，

[faɪju:n] [stæəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
Feiyun stared intently at the house .
飞云 凝视 专注地 在 这 房子 .
飞云便目不转睛地直瞧这个人家。

[ðə; ði]['sɜ:rkəs] [pər'fɔ:rmər] [wʌz; wəz]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
The circus performer was Zhang Hewu .
这 马戏团 演员 曾是 张 - .
那玩马戏之人就是张和武，

['hævɪŋ] [rəʊmd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Having roamed the world for a long time ,
拥有 漫游 这 世界 为了 一个 长的 时间 ,
久走江湖，

[hi:; hi] [ʌndər'stʊd] [ɪ'mi:diətli] .
He understood immediately .
他 理解 立即地 .
他一看心中就明白了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['dɔ:tər] !
" daughter !
" 女儿 !
“女儿！

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [tə'hɑɪt] .
Be careful tonight .
是 小心 今晚 .
今夜晚留点神，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə][rɑ:b][ə; eɪ] [θi:f] .
They want to rob a thief .
他们 想 到 抢 一个 贼 .
要闹贼。

[ləʊd] [ðə; ði] ['ɡʌnpaʊdər] ['ɪntu:][maɪ] ['mʌskɪt] , [ðə; ði] [wʌn] [aɪ] [ju:z] [tu:; tə] [hʌnt] [waɪld] ['æɪnɪmlz] .
Load the gunpowder into my musket , the one I use to hunt wild animals .
加载 这 火药 进入 我的 滑膛枪 , 这 一 我 使用 到 打猎 荒野 动物 .
你把我打野兽使的那条火枪先装好药，

" [dʒʌst][græb] [wʌt] [ju:; jʊ] [ni:d] .
" Just grab what you need .
" 只是 抓住 什么 你 需要 .
用时凑手。”

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [ə'gri:d] .
His daughter, Zhang Qiuniang, agreed. .
他的 女儿 , 张 - , 同意 .
他女儿张秋娘答应，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ðɪ] ['mætər] .
They went inside to handle the matter. .
他们 去 里面 到 处理 这 事情 .
进屋中办理去了。

[ðɪs] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][wu:][ɑ:r; ər] [meɪd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [gaɪz] [ʌv; əv]['sɜ:rkəs] [pə'fɔ:mənsɪz] .
This picture and Wu are made under the guise of circus performances. .
这 图片 和 吴 是 制成 在下面 这 伪装 的 马戏团 表演 .
这张和武以作马戏为名，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .
Originally, it was to find a wealthy family for his daughter. .
起初 , 它 曾是 到 寻找 一个 富裕 家庭 为了 他的 女儿 .
本来是为了给他女儿找一个富贵人家，

[ðə; ðɪ][mæn]['ɔ:lsʊʊ][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
The man also had to be handsome and talented. .
这 男人 还 有 到 是 英俊的 和 才华横溢 .
还要那男子生得美貌多才，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][hi; hi] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Only then can he give his daughter to him. .
仅有的 然后 能 他 给 他的 女儿 到 他 .
方能把女儿给他。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] [tə'deɪ] ,
Within the city of Qingyang today, .
之内 这 城市 的 庆阳 今天 ,
今日庆阳府城内，

[ðə; ðɪ] [ʌ:ps] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [peɪd] [ðem; ðəm] ['θɜ:rtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The shops in the city paid them thirty taels of silver for three days. .
这 商店 在 这 城市 有薪酬的 他们 三十 两 的 银 为了 三 天 .
合城的铺户出三十两银雇他们三天，

[ɪts] ['oʊnli][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪts] [ɔ:'lredi] [bɪn] ['ru:ɪnd] .
It's only the first day and it's already been ruined. .
它是 仅有的 这 第一的 天 和 它是 已经 到过 毁坏 .
今日才头一天就叫人给搅了，

[ðeɪ] [kɪld] ['pen] [jʌnlɔŋ] , [ðə; ðɪ]['lʊk(ə)] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
They killed Peng Yunlong, the local military commander. .
他们 被杀 彭 云龙 , 这 当地的 军队 指挥官 .
把本地参将彭云龙杀了，

[ðə; ðɪ]['sɜ:rkəs] [pə'fɔ:rməns] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] ['hɔ:ltɪd] .
The circus performance was also halted. .
这 马戏团 表现 曾是 还 停止 .
这马戏也止住了。

[ðə; ðɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
The father and daughter had no choice but to return home. .
这 父亲 和 女儿 有 不 选择 但 到 返回 家 .
他父女二人只得回家来。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This place is called Zhangjiazhuang. .
这 地方 是 称为 - .
此处名叫张家庄，

[eɪt] [maɪlz] [frʌm; frəm] [kɪŋjæŋ]
Eight miles from Qingyang
八 英里 从 庆阳

离庆阳八里地，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] . . .
After dinner that day , the father and daughter . . .
后 晚餐 那 天 , 这 父亲 和 女儿 . . .

他们父女这天吃完晚饭，

[noʊ] [laɪts] [ɑːr; ər] [tʊrnd] [ɑːn] .
No lights are turned on .
不 灯 是 转向 在 .

并不点灯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə] [kʌm] .
They were waiting for the thief to come .
他们 是 等待 为了 这 贼 到 来 .

专等贼来。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈriːəli] [dɪd] [kʌm] .
The thieves really did come .
这 窃贼 真的 做过 来 .

贼人果真来了。

[,aɪ ˈtiː] [tʊrnd] [aʊt] [ðæt] [faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [ˈsteɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] -
It turned out that Feiyun and the others were staying at the Zhangjiazhuang -
它 转向 出去 那 飞云 和 这 其他的 是 入住 在 这 -

[ɪn] .

inn .
客栈 .

原来飞云等人就住在张家庄店内，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [θriː] [ˈbrʌðərz] , "
" Three brothers , "
" 三 兄弟 , "

“三位兄弟，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈlʌki] [tuː; tə][hæv; həv] [səˈvaɪvd] [təˈdeɪ] .
We were lucky to have survived today .
我们 是 幸运的 到 有 幸存下来 今天 .

我等今日好险，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər]
If he hadn't jumped into the river
如果 他 之前没有 跳了起来 进入 这 河

若不是跳河，

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi] [gʊd] .
I'm afraid it won't be good .
我是 害怕的 它 惯于 是 好的 .

只怕不好，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [tu:; tə][haɪd] [tə'mɑ:rʊʊ] .
I need to find a quiet place to hide tomorrow .
我 需要 到 寻找 一个 安静的 地方 到 隐藏 明天 .

明日还须找一个清静地方躲避躲避。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Now that things have come to this point . . . "
" 现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事到如今，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
What do I have to be afraid of ?
什么 做 我 有 到 是 害怕的 的 ?

俺还怕什么事呢？

[ɪn'dʒɔɪ] [i:tʃ] [deɪ] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [kʌmz] .
Enjoy each day as it comes .
享受 每个 天 作为 它 来 .

乐一天是一天，

[aɪv] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [θru:] .
I've thought it through .
我已经 想法 它 通过 .

我是想透了。”

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完话，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [tu:; tə] [rest] .
The four of them went to rest .
这 四 的 他们 去 到 休息 .

四人各自安歇。

[faɪju:n] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
Feiyun was thinking of Zhang Qiuniang .
飞云 曾是 思维 的 张 - .

飞云因惦记张秋娘，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [sli:p] ?
Where can I sleep ?
在哪里 能 我 睡觉 ?

哪里睡得着？

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] ,
Waiting until after the second watch ,
等待 直到 后 这 第二 手表 ,

直候到二鼓以后，

[get] [ʌp][ænd; ənd] ['sləʊli] [pʊt][ɑ:n][jɔ; jər] [kloʊðz] .
Get up and slowly put on your clothes .
得到 向上 和 缓慢地 放 在 你的 衣服 .

自己起来慢慢地穿好衣服，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsiŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈdistəns] [aʊtˈsaɪd] .
He took the single - edged sword and walked a short distance outside .
他 采取 这 单身的 - 边缘 剑 和 步行 一个 短的 距离 外部 .

拿单刀往外走了不远，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

便蹑上房去。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [æn; ən][ˈæroʊz, ˈeroʊz][lenkθ; lenθ] ,
After walking about an arrow's length ,
后 步行 关于 一个 箭头的 长度 ,

走了有一箭之地，

[wi:v] [ri:tft] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
We've reached the village entrance .
我们已经 达到 这 村庄 入口 .

就到村口。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [geɪt] [ˈoʊpən] .
He turned the gate open .
他 转向 这 门 打开 .

他将篱笆门扭开，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ænd; ənd][wu:][ˌɪnˈsaɪd] [hɜ:rd] [sʌm; səm] [ˈmu:vmənt] .
Zhang and Wu inside heard some movement .
张 和 吴 里面 听到 一些 移动 .

里面张和武听见有了动作，

[ɪˈmi:diətli] [pʊt][ðə; ði] [naɪf] [ɑ:n][jɔ; jər] [weɪst] .
Immediately put the knife on your waist .
立即地 放 这 刀 在 你的 腰部 .

立刻把刀带在腰中，

[ðə; ði] [dɔ:r] [ˈoʊpənd] ,
The door opened ,
这 门 打开 ,

房门打开，

[ðə; ði] [ˈmʌskɪt] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The muskets were fired in unison .
这 滑膛枪 是 被解雇 在 齐声 .

火枪一顺，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðer; ðər][ˈæərəʊs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd] .
They aimed their arrows at the enemy on the opposite side .
他们 旨在 他们的 箭头 在 这 敌人 在 这 对面的 边 .

照定对面贼人射去。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [klæŋ] " ,
With a " clang " ,
和 一个 " 铛 " ,

“当”的一声响，

[ˈfaɪju:n] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [dɑ:dʒd] [əˈweɪ] .
Feiyun had already dodged away .
飞云 有 已经 躲避 离开 .

飞云早就闪开，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his knife and said :
他 挥舞 他的 刀 和 说 :

一摆刀说：

" [ɑː] !
" **ah** !
" 啊 !

“呀！

[gʊd] ['dʒuːniər] ,
Good junior ,
好的 初级 ,

好小辈，

[aɪ] [peɪd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
I paid to come here .
我 有薪酬的 到 来 这里 .

我是花钱来了，

[aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] ['dɔːtər] [æt; ət][ðə; ði] ['krɔːsrəʊdz] [tə'deɪ] ; [fiːz] ['veri] ['bjʊːtrɪf(ə)] .
I saw your daughter at the crossroads today ; she's very beautiful .
我 锯 你的 女儿 在 这 十字路口 今天 ; 她是 非常 美丽的 .

今日在十字街见你女儿长得美貌，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] .
Therefore , I came here specifically .
所以 , 我 来了 这里 具体来说 .

故特意前来，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['prɒstɪˌtuːts] .
You are nothing but prostitutes .
你 是 没有什么 但 妓女 .

你们不过是游娼，

[ɔːl'dʊʊ] [ɪts] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [sel] [ðer; ðər] [feɪs] [bʌt; bət][nɑːt][ðer; ðər]['bɑːdi] ,
Although it's said that they sell their face but not their body ,
虽然 它是 说 那 他们 卖 他们的 脸 但 不是 他们的 身体 ,

虽说是卖脸不卖身，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mæstər][hæz; həz] ['mʌni]
As long as the master has money
作为 长的 作为 这 掌握 有 钱

只要老爷有钱，

[juː; jʊ][ɔːl] [hæv; həv][tuː; tə] [sel] [jɔːr'selvz] [tuː] .
You all have to sell yourselves too .
你 全部 有 到 卖 你们自己 也 .

你们也得卖身。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Upon hearing this , Zhang Hewu
之上 听力 这 , 张 -

张和武一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" **Bullshit** ! "
" 废话 ! "

“放你娘的狗臭屁，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈsɜːrkəs] [pəˈfɔːrmərz] .
We are circus performers .
我们是马戏团表演者 .

我们是玩马戏之人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈprɒstiːtuːts] .
I don't know anything about prostitutes .
我不知道任何事物关于妓女 .

也不懂什么游娼，

[juːv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经来这里到死 .

你是前来送死。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为他辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ɛnd] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
He brandished his knife and darted out of the room .
他挥舞他的刀和飞镖出去的这房间 .

一摆刀蹿出房门，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
He jumped into the courtyard .
他跳了起来进入这庭院 .

往院中一跳。

[ðə; ði] [waɪf] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [sed] :
The wife inside the house said :
这妻子里面这房子说 :

屋中的老婆说：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld] [θiːf] ! "
" What a bold thief ! "
" 什么 一个 大胆的 贼 ! "

“好大胆的贼人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɑːnˈʃɑːn] , [ə; eɪ][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] [ˈsɪtɪzn] .
This is Anshan , a kind - hearted citizen .
这是鞍山 , 一个 种类 - 心地 公民 .

这里是安善良民，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ?
You dare to come here to die ?
你敢到这里到死 ?

你竟敢自来送死，

[kɔːl] [jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [ˈoʊvər] .
Call your daughter over .
称呼你的女儿超过 .

叫女儿来，

" [juː; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ] [waɪ] [help] [jʊr; jər] [ˈfaːðər] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" You and I will help your father capture him . "
" 你 和 我 将要 帮助 你的 父亲 捕获 他 . "

你我帮助你父亲拿住他。”

[kjuː] [niːˈɑːŋ] [ræpt] [hɜːr; hər] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Qiu Niang wrapped her head with a silk handkerchief .
邱娘包装她头和 一个 丝绸 手帕 .

秋娘用绢帕把头包好，

[pʊt] [ɑ:n] ['aɪərn] - [tɪpt] [ju:z] ,
Put on iron - tipped shoes ,
放 在 铁 - 倾斜 鞋 ,

换上铁尖鞋，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Fang was about to leave .
方 曾是 关于 到 离开 .

方要出去，

[ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] " [aʊt] ! " [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A cry of " Ouch ! " was heard from inside the courtyard .
一个 哭 的 " 哎哟 ! " 曾是 听到 从 里面 这 庭院 .

只听院内“哎哟”一声，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [ʌp] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
His wife went up to take a look ,
他的 妻子 去 向上 到 拿 一个 看 ,

老婆上前一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [dɪd] [ju:; jʊ] [ju:z] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ? "
" What kind of hidden weapon did you use to kill my head of the family ? "
" 什么 种类 的 隐 武器 做过 你 使用 到 杀 我的 头 的 这 家庭 ? "

你拿什么暗器把我的当家人打死了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈrʌnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:rd] ,
Running in the yard ,
跑步 在 这 院子 ,

跑在院内，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [kɪlɪbz] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] .
He wielded a pair of clubs to strike the flying clouds .
他 挥舞 一个 一对 的 俱乐部 到 罢工 这 飞行 云 .

手中使一对棒锤来打飞云。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz] - [ɔ:'dæsəti] [ɪz] [æz; əz] [væst] [æz; əz] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flying Clouds ' audacity is as vast as the sky .
飞行 云 - 大胆 是 作为 广阔的 作为 这 天空 .

飞云色胆大如天，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [kɪld] .
A person was killed .
一个 人 曾是 被杀 .

打死了一条人命，

[hi:; hi] [sti:l] [wəʊnt] [li:v] .
He still won't leave .
他 仍然 惯于 离开 .

他还不走。

[wen] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ə'raɪvd] ,
When the old woman arrived ,
什么时候 这 老的 女士 到达的 ,

见那婆子来到，

[sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [in'kauntəz] ,
Seven or eight encounters ,
七 或者 八 遭遇 ,

七八个照面，

[ə'nʌðər] [dɑ:rt] [kɪld] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] .
Another dart killed the old woman .
其他 镖 被杀 这 老的 女士 .

又一镖把婆子打死，

[tu:] [laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
Two lives were lost in the incident .
二 生活 是 丢失的 在 这 事件 .

竟连伤二命。

[kju:] [ni:'ɑ:n] [lʊkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] . . .
Qiu Niang looked inside the house and : : :
邱 娘 看起来 里面 这 房子 和 . . .

屋内秋娘一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "
" What an ignorant fool ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好一个无知的匹夫，

[kʌm] [ɑ:n] ,
Come on ,
来 在 ,

来来，

[aɪ] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

我和你一死相拚。”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then drew his knife .
他 然后 画 他的 刀 .

说着拉刀出来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [faɪju:n]
Upon seeing Feiyun
之上 看到 飞云

那飞云一见，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [hɜ:r; hər] .
I couldn't bear to kill her .
我 不能 熊 到 杀 她 .

不忍杀她，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['bjʊ:tɪ] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] ['æŋɡri] . "
" My beauty , please don't be angry . "

" 我的 美丽 , 请 不 是 生气的 . "

“美人不要生气，

[ˈhi:z] [dʒʌst] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] .
He's just asking for his own death .

他是 只是 问 为了 他的 自己的 死亡 .

这是他等自己讨死，

[ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][maɪ] ['fli:tɪŋ] ['pleʒər] ,
You want to enjoy my fleeting pleasure ,

你 想 到 享受 我的 转瞬即逝 乐趣 ,

你要从我片刻之欢，

[lets] [bi:; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Let's be husband and wife for a long time .

我们来吧 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 .

咱们两个人作一对长久夫妻。”

[ˈzæŋ, 'ɜ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['æŋɡri] [ə'gen] .
Zhang Qiuniang was angry again .

张 - 曾是 生气的 再次 .

张秋娘又气，

[aɪ] [fi:l] ['sɔ:ri] [fɔ:r; fər][maɪ] ['perənts] .
I feel sorry for my parents .

我 感觉 对不起 为了 我的 父母 .

又心疼父母，

[haʊ] [kʊd; kəd] [fi:; fj] ['pɔ:səbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][,ef i 'aɪ] ['jʌn] ?
How could she possibly be a match for Fei Yun ?

如何 可以 她 可能 是 一个 匹配 为了 费 云 ?

她如何是飞云的对手？

[ˈæftər] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['mɪnɪts] ,
After walking for about five or six minutes ,

后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[ˈzæŋ, 'ɜ:ŋ] - [naɪf] [wʌz; wəz] [kɪkt] [ə'weɪ] [baɪ] [faɪju:n] .
Zhang Qiuniang's knife was kicked away by Feiyun .

张 - 刀 曾是 踢 离开 经过 飞云 .

张秋娘的刀竟被飞云一脚踢飞。

[kju:] [ni:'ɑ:ŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [saʊθ] .
Qiu Niang turned and ran south .

邱 娘 转向 和 跑 南 .

秋娘拨头往南就跑，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] — [lʊk] ,
Flying Clouds — Look ,

飞行 云 — 看 ,

飞云一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] ['leɪdɪ] , "
" Young lady , "

" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [rʌn] [ə'wei] !
You mustn't run away !
你 不得 跑步 离开 !

你休要逃走，

[ju:; jʊ] [si:] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] .
You see , there's no one around .
你 看 , 有 不 一 大约 .

你看四野无人，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I can't bear to kill you .
我 不能 熊 到 杀 你 .

我是舍不得杀你的，

[aɪ'd][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I'd be willing to kill you .
ID 是 愿意的 到 杀 你 .

我要舍得杀你，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['endɪd] [jʊr; jər][laɪf] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
I would have ended your life long ago .
我 会 有 结束 你的 生活 长的 前 .

我早就结果你的性命了，

" [du:;][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən] [sti:l] [rʌn] [ə'wei] ? "
" Do you think you can still run away ? "
" 做 你 思考 你 能 仍然 跑步 离开 ? "

你还跑得了吗？ "

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第142/212页

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈoʊnli] [kɛəd] [əˈbaʊt] [ˈrʌŋɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
Zhang Qiuniang only cared about running forward .
张 - 仅有的 关心 关于 跑步 向前 .

张秋娘只顾往前跑，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpæɪɪk] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːrt] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[hiː; hi] [trɪpt] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
He tripped under his feet .
他 绊倒了 在下面 他的 脚 .

脚底下一绊，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身跌倒在地。

[faijuːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,

飞云一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡɜːrl] ! "
" Girl ! "
" 女孩 ! "

“丫头！

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːviəs] [laɪvz; lɪvz] .
We were destined to meet in our previous lives .
我们 是 注定 到 见面 在 我们的 以前的 生活 .

我和你生前有缘，

[lets] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [taɪm] .
Let's be a couple for a fleeting time .
我们来吧 是 一个 夫妻 为了 一个 转瞬即逝 时间 .

咱们做一对露水夫妻。”

[æz; əz][hiː; hi] [spʊʊk] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwəd] .
As he spoke , he took a step forward .
作为 他 辐 , 他 采取 一个 步 向前 .

说着往前一赶步，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][pɪn] [kjuː] [niːˈɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They were about to pin Qiu Niang to the ground .
他们 是 关于 到 别针 邱 娘 到 这 地面 .

就要把秋娘按在地下，

[tu:; tə][du:] [ðoʊz] [ɪmˈprɑ:pər] [θɪŋz] .
To do those improper things .
到 做 那些 不当 事物 .

行那不端之事。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈjʌŋ] [ˈpɪks] [ˈflaʊərz] [ɪn] - , [ˈhɪroʊ] [seɪvz] [gɜ:rl][ɪn] -
Chapter 222 : Fei Yun Picks Flowers in Zhangjiazhuang , Hero Saves Girl in Yaojiaji
章 - : 费 云 精选 花朵 在 - , 英雄 保存 女孩 在 -

第二二二回 张家庄飞云采花 姚家集英雄救女

[æz; əz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
As Zhang Qiuniang fell to the ground ,
作为 张 - 跌倒 到 这 地面 ,

话说张秋娘倒在地上，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkudnt] [get] [ʌp] .
He was so out of breath that he couldn't get up .
他 曾是 所以 出去 的 气息 那 他 不能 得到 向上 .

气喘吁吁的不能起来。

[faɪju:n] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈhæpi] [hi:; hi] [dɑ:nst] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Feiyun was so happy he danced with joy .
飞云 曾是 所以 快乐的 他 跳舞 和 喜悦 .

飞云乐得手舞足蹈，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:rl] ! "
" Girl ! "
" 女孩 ! "

“丫头呀！

[jʊə(r)] [maɪn] [naʊ] , [ðoʊ] .
You're mine now , though .
你是 矿 现在 , 尽管 .

你这可是我的人，

[wi:; wi] [bɪˈkeɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [hɪr] .
We became husband and wife here .
我们 成为 丈夫 和 妻子 这里 .

俺们在这里成为夫妇。”

[waɪl] [ˈspi:kɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [paʊns] [ˈfɔ:rwərd] ,
Just as he was about to pounce forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 猛扑 向前 ,

刚要往前一扑，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] :
A shout came from the other side :

一个 喊 来了 从 这 其他 边 :

只听对面一声喊：

" [haʊ] [der] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" How dare the thief ! "

" 如何 敢 这 贼 ！ "

“贼人好大胆，

[brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,

广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,

在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [reɪp] [ˈsʌm.wənz] [ˈɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] ?
How dare you rape someone's innocent child ?

如何 敢 你 强奸 某人的 清白的 孩子 ?

你竟敢强奸人家良民子女，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !

这 是 令人愤慨 ！

这还了得！ ”

[faɪju:n] [lʊkt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] ,
Fei Yun looked across the street ,

飞云 看起来 穿过 这 街道 ,

飞云往对面一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] .
I saw a young hero .

我 锯 一个 年轻的 英雄 。

见一少年英雄，

[ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] " [ˈə:læŋ] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈtʃæmpɪənʃɪp] " [saɪn]
Holding up the " Erlang Wins the Championship " sign

保持 向上 这 " 二郎 胜利 这 锦标赛 " 符号

手擎“二郎夺魁”，

[ˈfɑ:lʊəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [gɑ:rdz] ,
Followed by a dozen or so guards ,

随后 经过 一个 打 或者 所以 守卫 ,

跟着十几个庄丁，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
Each of them carried a long spear and a broadsword .

每个 的 他们 携带 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 。

各拿长枪大刀。

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,

这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [jɑʊ] - .
He was Yao Guangshou .

他 曾是 姚 - 。

他正是姚广寿。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:r(ə)] [a:ts][æt; ət] [hoʊm] [tə'naɪt] ,
Just because I was practicing martial arts at home tonight ,
只是 因为 我 曾是 练习 武术 艺术 在 家 今晚 ,
只因今晚在家中练把式,

[fɜ:rst] , [aɪ] [hɜ:rd] [dɔ:gz] ['bɑ:kɪŋ] [frʌm; frəm] - .
First , I heard dogs barking from Zhangjiazhuang .
第一的 , 我 听到 狗 叫声 从 - .
听见张家庄那里先是狗咬,

[ðen] [wi:; wi] [hɜ:rd] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪŋ] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] .
Then we heard gongs and drums sounding in unison .
然后 我们 听到 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 .
后又听见锣鼓齐鸣,

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,
人声呐喊,

[jaʊ] - [ɪ'mɪ:diətli] [went] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] .
Yao Guangshou immediately went to get the lanterns and torches .
姚 - 立即地 去 到 得到 这 灯笼 和 火炬 .
姚广寿立刻去拿灯球火把。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðə; ði] [tu:] ['vɪlɪdʒəz] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] .
Originally , the two villages were only two or three miles apart .
起初 , 这 二 村庄 是 仅有的 二 或者 三 英里 除 .
原来这两个村庄相隔只有二三里地,

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [ɪn] ['eni] ['vɪlɪdʒ] ,
If something happens in any village ,
如果 某物 发生 在 任何 村庄 ,
哪村有事,

[wi:; wi][mʌst; məst] [help] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We must help each other .
我们 必须 帮助 每个 其他 .
都要彼此救护。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
Yaojiaji is a small mountain village .
- 是 一个 小的 山 村庄 .
这姚家集是个小山庄,

[ɪts] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm] - .
It's more than three miles from Zhangjiazhuang .
它是 更多的 比 三 英里 从 - .
离张家庄三里多路,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] .
He led his men halfway there .
他 引领 他的 男人 半 那里 .
他带着人走在半路之上,

['si:ɪŋ] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][noʊ]
Seeing that Zhang Qiuniang was being chased by the thieves and could no
看到 那 张 - 曾是 存在 追逐 经过 这 窃贼 和 可以 不
[lɔ:ŋgər] [mu:v] ,
longer move ,
更长 移动 ,
瞧见张秋娘已被贼人追的不能走了,

[hi:; hi] [kə'ləpst] [ðer; ðər] .
He collapsed there .
他 倒塌 那里 .

倒在那里。

[jaʊ] - [lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['θi:fs] [ˌɪnkəʊ'hɪrənt] ['ræmblɪŋz] .
Yao Guangshou listened to the thief's incoherent ramblings .
姚 广寿 听着 到 这 小偷的 语无伦次 胡言乱语 .

姚广寿听贼人嘴里胡言乱语，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [ˈsɜ:dzd] [ˈʌpwərdz] .
His anger surged upwards .
他的 愤怒 激增 向上 .

他气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] [mʌŋk] ! "
" Thief monk ! "
" 贼 僧 ! " .

“贼和尚！

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [der] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" Don't you dare cause trouble . "
" 不 你 敢 原因 麻烦 . " .

你休要撒野。”

[faɪju:n] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkə:sɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Feiyun heard someone cursing him .
飞云 听到 某人 咒骂 他 .

飞云听见有人骂他，

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rt] .
A flick of the wrist is like a poisoned dart .
一个 轻弹 的 这 手腕 是 喜欢 一个 中毒 镖 .

抖手就是一只毒镖。

[jaʊ] - [kɔ:t] [ðə; ði][dɑ:rt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Yao Guangshou caught the dart in his hand .
姚 广寿 捕捉 这 镖 在 他的 手 .

姚广寿把镖接在手内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈhævnt] [ˈmæstərd] [jɔr; jər][dɑ:rt] [ˈθrəʊɪŋ] [tek'ni:k] [jet] ! "
" You haven't mastered your dart throwing technique yet ! "
" 你 还没有 精通 你的 镖 投掷 技术 然而 ! " .

“你这镖还没练好呢！

[ju:; jʊ][ɡoʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈti:tʃər] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ˈjɪrz] .
Find a good teacher and practice for a few more years .
寻找 一个 好的 老师 和 实践 为了 一个 很少 更多的 年 .

投明师再练几年。”

[hiː; hi] [stɪl] [θruː] [ðə; ði][dɑːrt][æt; ət] [faijuːn] .
He still threw the dart at Fei Yun .
他 仍然 扔 这 镖 在 飞云 .

仍然把镖照飞云打去。

[,ef i 'aɪ] [ˈjʌn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [dɑːdʒd] .
Fei Yun turned around and dodged .
费 云 转向 大约 和 躲避 .

飞云方一转身躲避，

[ðə; ði] ['sekənd] [dɑːrt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] .
The second dart struck his shoulder .
这 第二 镖 击 他的 肩膀 .

第二镖已打在肩头之上。

[jəʊ] - [rʌft] [ˈoʊvər] .
Yao Guangshou rushed over .
姚 - 匆忙 超过 .

姚广寿赶过来，

[wʌn] [muːv] [ænd; ɐnd] " ['əːləŋ] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiənʃɪp] " "
One move and " Erlang wins the championship " "
一 移动 和 " 二郎 胜利 这 锦标赛 " "

一摆“二郎夺魁”，

[ðeɪ] [ðen] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] .
They then surrounded the flying clouds .
他们 然后 包围 这 飞行 云 .

就把飞云围上。

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ɪn'kaʊntəz] ,
Seven or eight encounters ,
七 或者 八 遭遇 ,

七八个照面，

[hiː; hi] [kɪkt] [faijuːn] [soʊ][hɑːrd][hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ˈoʊvər] .
He kicked Fei Yun so hard he tumbled over .
他 踢 飞云 所以 难的 他 翻滚 超过 .

一脚把飞云踢了一个筋斗，

[tel] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tell his family to tie him up .
告诉 他的 家庭 到 领带 他 向上 .

叫家人把他捆上。

[ðen] [help] [kjuː] [niː'ɑːŋ] [ʌp] .
Then help Qiu Niang up .
然后 帮助 邱 娘 向上 .

然后再把秋娘搀扶起来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [tə'geðər] .
They returned to Yaojiaji together .
他们 返回 到 - 一起 .

一同回到姚家集来。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The old lady was still awake at this time .
这 老的 女士 曾是 仍然 醒 在 这 时间 .

老太太这时尚未睡觉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [ðæt] ['wʊmən] [ɪn][soʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Bring that woman in so I can take a look .** "

" 带来 那 女士 在 所以 我 能 拿 一个 看 . "

"把那女子带进来我看看。"

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时,

[ðə; ðɪ]['fæməli][hæz; həz] [ɔ:!'redi] [hʌŋ] [faɪju:n] [ɪn][ðə; ðɪ]['steɪb(ə)] .

The family has already hung Feiyun in the stable .

这 家庭 有 已经 悬挂 飞云 在 这 稳定的 .

家人已把飞云吊在马棚,

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ʌp] .

Then they brought Zhang Qiuniang up .

然后 他们 带来 张 张 向上 .

然后就把张秋娘带了上来。

[ðə; ðɪ][oʊld]['leɪdi] [stɪl] [ɪn'strʌktɪd] [jɑʊ] - [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] -

The old lady still instructed Yao Guangshou to take the servants to Zhangjiazhuang

这 老的 女士 仍然 指示 姚 姚 到 拿 这 仆人 到 -

.
:
.

老太太仍教姚广寿带庄丁到张家庄去,

[lets] [si:] [haʊ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd] ['wu:z] [laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər] ['gʊʊɪŋ] .

Let's see how Zhang and Wu's lives are going .

我们来吧 看 如何 张 和 吴氏 生活 是 去 .

看看张和武夫妻性命如何了。

[jɑʊ] - [ə'gri:d] .

Yao Guangshou agreed .

姚 姚 同意 .

姚广寿答应下来,

[hi:; hi] [ðen] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] .

He then left with the servants .

他 然后 左边 和 这 仆人 .

带着庄丁便走。

[wen] [oʊld]['mɪsɪz] . [jɑʊ] [æskt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ,

When Old Mrs . Yao asked Zhang Qiuniang ,

什么时候 老的 太太 . 姚 问 张 - ,

姚老太太一问张秋娘,

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌnaɪn'ti:n] ['ɪrz] [oʊld] .

He was only nineteen years old .

他 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

年方十九岁,

[nɑ:t] [jet] [brɪ'truʊðd] ,

Not yet betrothed ,

不是 然而 未婚妻 ,

尚未许人,

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈperənts] [hæd; həd] [ɔ:ˈledi] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] [wɪð; wɪθ] [ˈpɔɪznd]
At this time , the parents had already been killed by the thieves with poisoned
在 这 时间 , 这 父母 有 已经 到过 被杀 经过 这 窃贼 和 中毒
[dɑ:rts] .
darts .
飞镖 .

此时父母已被贼人用毒药镖打死，

[ðeəz; ðəz][ˈoʊnli] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [left] .
There's only one person left .
有 仅有的 一 人 左边 .

就剩一人了。

[ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] [lʌvd] [kju:] - [ˈbju:ti] .
The old lady loved Qiu Niang's beauty .
这 老的 女士 喜爱 邱 - 美丽 .

老太太爱秋娘美丽，

[ænd; ənd][aɪ] [ˈpɪti] [hɜ:r; həɾ] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [feɪt] .
And I pity her unfortunate fate .
和 我 遗憾 她 不幸 命运 .

又怜她命苦，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [gɜ:rl] !
" **girl** !
" 女孩 !

“姑娘！

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz][ðə; ði] [serm] [eɪdʒ][æz; əz][ju;; jʊ] .
My child is the same age as you .
我的 孩子 是 这 相同的 年龄 作为 你 .

我孩儿和你同岁，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu;; tə] [ˈmæəri] [ju;; jʊ][tu;; tə][maɪ] [sʌn] , - .
I intend to marry you to my son , Guangshou .
我 打算 到 结婚 你 到 我的 儿子 , - .

老身打算把你配我儿广寿，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz][kaɪnd] .
Zhang Qiuniang saw that the old lady was kind .
张 - 锯 那 这 老的 女士 曾是 种类 .

张秋娘见老太太慈善，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [jɑʊ] - [hu:] [seɪvd] [hɜ:r; həɾ][dʒʌst] [naʊ] .
It was Yao Guangshou who saved her just now .
它 曾是 姚 - WHO 已保存 她 只是 现在 .

方才又是姚广寿救她的，

[ðeɪ] [wɑ:nt][,em ˈi:] [laɪk] [ðɪs] ,
They want me like this ,
他们 想 我 喜欢 这 ,

人家这样要我，

[ðɪs] [ɪz] ['kɪrli] [wʌt] [meɪd] [ˌem 'i:] [sək'sesf(ə)l] .
This is clearly what made me successful .
这 是 清楚地 什么 制成 我 成功的 :

这明明是成就我的。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['leɪdi] .
He then kowtowed to the old lady .
他 然后 叩头 到 这 老的 女士 :

便给老太太磕头。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [jəʊ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [biː; bi] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] .
Old Mrs . Yao ordered that the thief be brought along .
老的 太太 : 姚 订购 那 这 贼 是 带来 沿着 :

姚老太太吩咐把贼人带上，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðem; ðəm] .
I want to interrogate them .
我 想 到 审问 他们 :

我要审问。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði]['fæməli] [went] [ˌdaʊn'sterz] ,
Not long after the family went downstairs ,
不是 长的 后 这 家庭 去 楼下 ,

家人下去不多时，

[brɪŋ] [faɪjuːn] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ˌʌndər'graʊnd] .
Bring Feiyun and place it underground .
带来 飞云 和 地方 它 地下 :

把飞云带来放在地下。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tʊk] [hɜːr; hər] [keɪn] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði][bɔːld][mæn] .
The old woman took her cane and started hitting the bald man .
这 老的 女士 采取 她 甘蔗 和 开始 击中 这 秃 男人 :

老太太拿拐杖照定那秃头就打，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" **You are a monk ,** "
" 你 是 一个 僧 , "
" 你一个人出家，

[tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪmləs] [θɪŋ] .
To do such a shameless thing .
到 做 这样的 一个 不要脸 事物 :

作这种无耻之事。”

- [hed] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [bʌmps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['biːtɪŋ] .
Feiyun's head was covered in bumps from the beating .
- 头 曾是 涵盖 在 颠簸 从 这 殴打 :

打得飞云脑袋上尽是疙瘩，

[ʃiː; ʃɪ] [kept] [ɪks'kleɪmɪŋ] , " [oʊ] [dɪr] , [oʊ] [dɪr] ! "
She kept exclaiming , " Oh dear , oh dear ! "
她 保留 惊呼 , " 哦 亲爱的 , 哦 亲爱的 ! "
哎呀哎呀地直嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒʌst] [kɪl] [ˌem ˈiː] [ɔːlˈredi] ! "
" Just kill me already ! "
" 只是 杀 我 已经 ! "

“你们快把我杀了吧！ ”

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:

" [kɪl] [juː; jʊ] ? "
" Kill you ? "
" 杀 你 ? "

“杀你?”

[aɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [bɔːrd] [ˈpen] .
I'll send you to the Imperial Envoy , Lord Peng .
患病的 发送 你 到 这 帝国 使者 , 主 彭 .

把你送到钦差彭大人那里，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
Someone will kill you .
某人 将要 杀 你 .

自有人杀你。”

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][oʊld] [ˈleɪdi] [jəʊ] [ɪnˈtɛrəˌgeɪtɪŋ] [faɪjuːn] [ɪz][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The story of Old Lady Yao interrogating Fei Yun is omitted :
这 故事 的 老的 女士 姚 审讯 飞云 是 省略 :

不表姚老太太审问飞云。

[naʊ] , [jəʊ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈsɜːrvənt] .
Now , Yao Guangshou arrived at Zhangjiazhuang with a dozen or so servants .
现在 , 姚 - 到达的 在 - 和 一个 打 或者 所以 仆人 .

且说姚广寿带着十数名庄丁来到张家庄，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] [æt; ət][ðə; ðɪ][fɜːrst][stɑːp][ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ænd] [ˈwuːz] [ɡruːp] .
Many people were seen at the first stop of Zhang and Wu's group .
许多 人们 是 已见 在 这 第一的 停止 的 张 和 吴氏 团体 .

见张和武门首站定许多人，

[wen] [ˈɡrænpɑː] [jəʊ] [əˈraɪvd] ,
When Grandpa Yao arrived ,
什么时候 爷爷 姚 到达的 ,

见姚大爷来了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [juːv] [əˈraɪvd] , [sɜːr] . "
" You've arrived , sir . "
" 你已经 到达的 , 先生 . "

“你老人家来了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
Zhang Hewu and his wife were killed by a hidden weapon .
张 - 和 他的 妻子 是 被杀 经过 一个 隐 武器 .

张和武夫妻受暗器身死，

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [hæz; həz] ['disə'pɪrd] .
His daughter has disappeared .
他的 女儿 有 消失 :
他女儿已不知去向。

[wi:; wi] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ,
We heard this and shouted ,
我们 听到 这 和 喊叫 ,
我们听见这里一嚷，

[ðeɪ] [ðen] ['saʊndɪd] [gɔ:ŋz] [tu:; tə] ['gæðər] [ə; eɪ] [kraʊd] .
They then sounded gongs to gather a crowd .
他们 然后 听起来 锣 到 收集 一个 人群 :
就鸣锣聚众，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
When they arrived , the thieves were gone .
什么时候 他们 到达的 , 这 窃贼 是 已消失 :
到这里时已不见贼人，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd][wu:] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)] .
Then they saw the corpses of Zhang and Wu , the couple .
然后 他们 锯 这 尸体 的 张 和 吴 , 这 夫妻 :
就见张和武夫妻的死尸。”

[jəʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :
姚广寿说:

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˌhæfweɪ] [daʊn] [ðə; ði] [raʊd] .
His daughter was being chased by a monk halfway down the road .
他的 女儿 曾是 存在 追逐 经过 一个 僧 半 向下 这 路 :
“他女儿被一个和尚追在半路之上，

[aɪ] [ə'raɪvd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I arrived quickly and apprehended the monk .
我 到达的 迅速地 和 被捕 这 僧 :
我赶到把和尚拿住了，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [taɪd] [ʌp] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
He is now tied up in my house .
他 是 现在 系 向上 在 我的 房子 :
现绑在我家，

[zɑ:ŋz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [tu:] .
Zhang's daughter was there too .
张的 女儿 曾是 那里 也 :
张家女儿也在那里。”

[ðen] ['sʌmwʌn] ['ænsər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Then someone answered from the side .
然后 某人 回答 从 这 边 :
只听一旁有人答话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðæt] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] . "
" That monk was a thief who was ordered to be arrested . "
" 那 僧 曾是 一个 贼 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 : "
“那和尚乃是奉旨严拿之贼，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'fi(ə)lz] [ˈwɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
We are officials working for Lord Peng .
我们 是 官员 在职的 为了 主 彭 .
我等是跟彭大人的办差官，
" [dʒʌst][hænd][hɪm; ɪm][ˈoʊvər][tuː; tə][em 'iː][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" Just hand him over to me and that's it . "
" 只是 手 他 超过 到 我 和 那就是 它 . "

[jaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yao Guangshou took a look ,
姚 - 采取 一个 看 ,
姚广寿一看，
[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [wɜːr; wər] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Four people , young and old , were standing on the west side .
四 人们 , 年轻的 和 老的 , 是 常设 在 这 西方 边 .
西边站着老少四位，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [laɪk] [ˈɡʌvənmənt] [ə'fi(ə)lz] .
They all looked like government officials .
他们 全部 看起来 喜欢 政府 官员 .
俱是差官的模样，
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [lʊŋ] [ˈreɪndʒər] [ˈtɔːrnəmənt]
It was Deng Feixiong , the judge of the Thousand - Mile Lone Ranger Tournament
它 曾是 邓 飞雄 , 这 法官 的 这 千 - 英里 孤独 游骑兵 比赛
,
:
,

正是千里独行侠赛判官邓飞雄、
[bluː] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷
碧眼金蝉石铸、
[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈpraːdədʒi] [wɪnz] [ə'ɡenst] [ɡwɑːn] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .
小神童胜官保、

[ˈlɪt(ə)l] [dʒeɪd][ˈtaɪgər] [li] [fæŋ] .
Little Jade Tiger Li Fang .
小的 玉 老虎 李 方 .
小玉虎李芳。
[tɜːrn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，
[ðɪːz] [fɔːr] [wɜːr; wər] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːrdərz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
These four were sent by the mansion on the orders of the Imperial Envoy .
这些 四 是 发送 经过 这 大厦 在 这 订单 的 这 帝国 使者 .
这四位由公馆奉钦差大人之命，
[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [kɪŋfɛŋ]
Inspecting the villages outside the city , Qingfeng
检查 这 村庄 外部 这 城市 , 青峰
往城外村庄察访清风、

[faiju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['dɛvəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Feiyun and the two devils of the Jiao family ,
飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,
飞云和焦家二鬼,

[aim] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑ:p] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ʌv; əv] - [tə'deɪ] [æz; əz] [wel] .
I'm staying at the shop at the east end of Zhangjiazhuang today as well .
我是 入住 在 这 店铺 在 这 东方 结尾 的 - 今天 作为 出色地 .
今日也住在张家庄东头的店内。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊ'f'eɪŋ] [aʊt'saɪd] ,
Hearing the gong of the Lianzhuang Association outside ,
听力 这 锣 的 这 - 协会 外部 ,
听见外边联庄会的锣响,

[hi:; hi] ['weɪtɪd] .
He waited .
他 等待 .
他等起来,

['evriwʌŋ] [hoʊldz][ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Everyone holds a sword ,
每个人 持有 一个 剑 ,
各持兵刃,

[hi:; hi][fɜ:rst] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
He first jumped onto the roof and looked out .
他 第一的 跳了起来 到 这 屋顶 和 看起来 出去 .
先蹿上房向外看去。

['evriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:r] [ɡɑ:t][ʌp] .
Everyone in the store got up .
每个人 在 这 店铺 得到 向上 .
店内人也都起来了,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [wɑ:nt] [tu:; tə][ɡoʊ] [si:] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ? "
" You all want to go see the excitement ? "
" 你 全部 想 到 去 看 这 激动 ? "
“你等众位要去看热闹,

[tel] [ðə; ði] ['weɪtər] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['læntərnz] .
Tell the waiter to light the lanterns .
告诉 这 服务员 到 光 这 灯笼 .
叫伙计点上灯笼。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ru:lz] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['vɪlɪdʒ] .
There are rules in our village .
那里 是 规则 在 我们的 村庄 .
我们村中有规矩,

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['læŋɡwɪdʒ] ['erər]
If there is any language error
如果 那里 是 任何 语言 错误
如有语言不对,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] [laɪk] [θi:vz] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They were taken care of like thieves that very night .
他们 是 已采取 关心 的 喜欢 窃贼 那 非常 夜晚 .
夜内就当贼给办了。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wʌt] [ɑ:r; ər][wi:; wi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [wen] [wi:; wi] [kætʃ] [ə; eɪ] [θi:f] ? "
" What are we afraid of when we catch a thief ? "
" 什么 是 我们 害怕的 的 什么时候 我们 抓住 一个 贼 ? "
“我们拿贼还怕什么？”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈeriə] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɑ:p]
The four of them headed straight for the bustling area from inside the shop
这 四 的 他们 标题 直的 为了 这 繁华 区域 从 里面 这 店铺
.
:
.

四人一直由店中径奔热闹之处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈgæðərd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
A group of people gathered around and said :
一个 团体 的 人们 聚集 大约 和 说 :

只见一伙人围着说:

" [ðə; ði] [θi:f] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [tu:; tə] [kɪl] [tu:] [ˈpi:p(ə)] . "
" The thief used a hidden weapon to kill two people . "
" 这 贼 用过的 一个 隐 武器 到 杀 二 人们 . "
“贼人用暗器伤了两条人命。”

[ˈleɪtər] , [jaʊ] - [əˈraɪvd] .
Later , Yao Guangshou arrived .
之后 , 姚 - 到达的 .

后来姚广寿到了，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

各通了姓名，

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [ˌʌndərˈstʊd] .
He waited until he understood .
他 等待 直到 他 理解 .

他等才说明白。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃəd] [faɪju:n] . . . "
" Since you captured Feiyun . . . "
" 自从 你 捕获 飞云 . . . "

“既是你把飞云拿住，

[wi:l] [goʊ][tu:; tə][jɔr; jər] [haʊs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We'll go to your house and take a look .
出色地 去 到 你的 房子 和 拿 一个 看 .

我们跟你家去看看就是。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [its] [gʊd] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" It's good that all the officers have arrived . "
" 它是 好的 那 全部 这 警官 有 到达的 . "

“众位差官老爷到了也好，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I'll go to the store and tell them .
患病的 去 到 这 店铺 和 告诉 他们 .

“我到店中告诉他们一声，

[ðə; ði] [rent] [hæz; həz] [bɪn] [peɪd] .
The rent has been paid .
这 租 有 到过 有薪酬的 .

房钱也都给了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] ['pi:p(ə)] [wʊd] [wert] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
They were afraid people would wait at the door .
他们 是 害怕的 人们 会 等待 在 这 门 .

怕人家等门。”

[hi:; hi] [left] [waɪl] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left while saying that .
他 左边 尽管 说 那 .

说着去了。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
They returned shortly afterward .
他们 返回 不久 之后 .

不多时回来，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊd] [jɑʊ] - [tu:; tə][ðə; ði] [jɑʊ] ['fæməli] [hoʊm] .
They followed Yao Guangshou to the Yao family home .
他们 随后 姚 - 到 这 姚 家庭 家 .

跟着姚广寿到了姚家。

[jɑʊ] - [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [fɜ:rst] .
Yao Guangshou went inside to see his mother first .
姚 - 去 里面 到 看 他的 母亲 第一的 .

姚广寿先到里边见过母亲，

['grænma:] [jɑʊ] [sed] :
Grandma Yao said :
奶奶 姚 说 :

姚老太太说：

" ['berbi] !
" baby !
" 婴儿 !

“孩儿！

[aɪv] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

I've arranged a marriage for you .
我已经 安排 一个 婚姻 为了 你 :

我給你定了親了，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈloʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] ['pɜ:rs(ə)n] .

Zhang Qiuniang was a lonely and miserable person .
张 - 曾是 一个 孤独 和 悲慘的 人 :

張秋娘是一個孤苦之人，

[lets] [help] [hɜ:r; hər] [ə'tʃi:v] [hɜ:r; hər] [gʊʊlz] .

Let's help her achieve her goals .
我們來吧 幫助 她 達到 她 目標 :

咱們成就她就是了。”

[jəʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :
姚 - 說 :

姚廣壽說：

" [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] ['mʌðər] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] . "

" But it is up to Mother to decide . "
" 但 它 是 向上 到 母親 到 決定 . " "

“但凭母亲作主，

[aɪ][hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [frʌm; frəm] [lɔ:rd] [pɛŋz] [saɪd] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .

I have brought the official from Lord Peng's side with me .
我 有 帶來 这 官方的 从 主 彭的 边 和 我 :

我今把彭大人那边的差官老爷带来，

" [gɪv] [ðæt] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [tu:; tə][ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] . "

" Give that flying cloud to them to take away . "
" 给 那 飞行 云 到 他们 到 拿 离开 . " "

把那飞云交他们带走。”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [aɪ] ['kwɛstʃənd] [ðə; ði] [θɪ:f] [fɔ:r; fər] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [dʒʌst] [naʊ] . "

" I questioned the thief for quite a while just now . "
" 我 被质问 这 贼 为了 相当 一个 尽管 只是 现在 . " "

“我方才问了贼人半晌，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [rɪ'vi:l] [wer] [hi:; hi] [lɪvd] .

He didn't reveal where he lived .
他 没有 揭示 在哪里 他 居住地 :

他也没说出住处，

[aɪ][hæd; həd][hɪm; ɪm] [kept] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] .

I had him kept tied up in the stable .
我 有 他 保留 系 向上 在 这 稳定的 :

我派人仍把他绑在马棚之内。”

[jəʊ] - ['pɜ:rsənəli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [fed] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Yao Guangshou personally came to the writing shed to take a look .
姚 - 亲自 来了 到 这 写作 棚 到 拿 一个 看 :

姚廣壽親自來到寫棚一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [faɪju:n] [wʌz; wəz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] ,

Seeing that Fei Yun was still hanging there ,
看到 那 飞云 曾是 仍然 绞刑 那里 ,

见飞云还吊在那里，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈstɑːdi] .
Only then did he enter the study .
仅有的 然后 做过 他 进入 这 学习 .

他这才走进书房，

[æsk][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [tiː] .
Ask a family member to bring some tea .
问 一个 家庭 成员 到 带来 一些 茶 .

叫家人送过茶来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] [ˈʃiː] ,
" Master Shi ,
" 掌握 史 ,

“石老爷、

[ˈmɪstər] . [ˈdɛŋ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [liːv] .
Mr Deng , have a few drinks before you leave .
先生 . 邓 , 有 一个 很少 饮料 前 你 离开 .

邓老爷吃几杯酒再走，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈoʊpənd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The city gates must not be opened at this time .
这 城市 大门 必须 不是 是 打开 在 这 时间 .

此时城门也不能开。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [aɪm][nɑːt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [eniˈmɔːr] . "
" I'm not drinking anymore . "
" 我是 不是 喝 不再 . "

“酒是不吃了，

[brɪŋ] [faɪjuːn] [ˈoʊvər][fɜːrst] .
Bring Feiyun over first .
带来 飞云 超过 第一的 .

先把飞云带过来，

[wiːl] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] .
We'll question him .
出色地 问题 他 .

我等讯问讯问他。”

[jaʊ] - [əˈɡriːd] .
Yao Guangshou agreed .
姚 - 同意 .

姚广寿答应一声，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər][jʊr; jər][ˈfæməli][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsteɪblz] [ænd; ænd] [brɪŋ] [ðə; ði] [men] [bæk] .
Immediately order your family to go to the stables and bring the men back .
立即地 命令 你的 家庭 到 去 到 这 马厩 和 带来 这 男人 后退 .

立刻命家人去马棚带人，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不禁大吃一惊，

[faiju:n] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bin] ['reskju:d] .
Feiyun has already been rescued .
飞云 有 已经 到过 获救 .

那飞云已被人救去了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [jaʊ] - [ænd; ənd] [ʃi:] ['zu:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kiŋ] ,
It turns out that when Yao Guangshou and Shi Zhu were talking ,
它 转弯 出去 那 什么时候 姚 - 和 史 朱 是 说 ,

原来姚广寿和石铸等说话之时，

[kiŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ]['fæməli] ['dɛvəlz][wɜ:r; wər] ['si:krətli] ['i:vzdra:pɪŋ] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were secretly eavesdropping .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 偷偷 偷听 .

清风和焦家二鬼正在暗中偷听。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [stɔ:r] .
The three of them also heard the gong and shouts from inside the store .
这 三 的 他们 还 听到 这 锣 和 喊叫 从 里面 这 店铺 .

他三人也是在店内听到锣鸣人喊，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [faiju:n] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
When I opened my eyes , Feiyun was nowhere to be seen .
什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 飞云 曾是 无处 到 是 已见 .

一睁眼却不见飞云。

[kiŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['kwɪkli] . "
" My two virtuous brothers , come with me quickly . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 来 和 我 迅速地 . "

“二位贤弟快跟我来，

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

咱们去看看吧。”

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [ə'gri:d] .
The two ghosts agreed .
这 二 鬼魂 同意 .

二鬼答应，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
The three of them left the room .
这 三 的 他们 左边 这 房间 .

三人出了房门，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

随即蹿上房去，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd] ['wu:z] [gert] .
They arrived at Zhang and Wu's gate .
他们 到达的 在 张 和 吴氏 门 .

来到了张和武门首，

[ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'gæŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] .
The crowd began to discuss amongst themselves .
这 人群 开始 到 讨论 在 他们自己 .

只见这人群纷纷议论，

[ðeɪ] [sed] [jaʊ] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈkɒnstəbəlz] .
They said Yao Guangshou had come to his house with four constables .
他们 说 姚 广寿 有 来 到 他的 房子 和 四 警员 .

说姚广寿带着四个差官到他家去了，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
The captured monks should be handed over to them .
这 捕获 僧侣 应该 是 递交 超过 到 他们 .

要把拿住的和尚交给他们，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
They were led to the mansion to see the imperial envoy .
他们 是 引领 到 这 大厦 到 看 这 帝国 使者 .

解到公馆去见钦差大人。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdʒ] .
The gentle breeze knew it was flying clouds .
这 温和的 微风 知道 它 曾是 飞行 云 .

清风就知那是飞云，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [gruːp] [tuː; tə] - .
He then secretly followed the group to Yaojiaji .
他 然后 偷偷 随后 这 团体 到 - .

便在后面暗跟众人到了姚家集，

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsterb(ə)] ,
When I went to the stable ,
什么时候 我 去 到 这 稳定的 ,

去至马棚一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈhæŋɪŋ] [haɪ] [ðer; ðər] .
All that could be seen was the flying cloud hanging high there .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 飞行 云 绞刑 高的 那里 .

只见飞云高吊在那里，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsevrəl] [kʌts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] .
He had several cuts to his head .
他 有 一些 削减 到 他的 头 .

头上打了几处伤，

[ɪts] [ʌnˈberəb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unbearable to look at .
它是 难以忍受 到 看 在 .

看之不忍。

[kɪŋfɛŋ] [sɔː] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] .
Qingfeng saw that no one was around .
青峰 锯 那 不 一 曾是 大约 .

清风见左右无人，

[ðen] [ʌnˈtaɪ] - [roʊp] .
Then untie Feiyun's rope .
然后 解开 - 绳索 .

就把飞云的绳儿解开，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] - .
The four escaped from Yaojiaji .
这 四 逃脱 从 - .

四人逃出姚家集，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sent] [baɪ] [jəʊ] -
The people sent by Yao Guangshou .
这 人们 发送 经过 姚 -

姚广寿派来的人，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [mʌŋk] [faɪju:n] [hæd; həd] [bɪn] ['reskju:d] [baɪ] ['sʌmwʌn] ,
Upon seeing that Monk Feiyun had been rescued by someone ,

之上 看到 那 僧 飞云 有 到过 获救 经过 某人 ,

一看飞云和尚不知被何人救去，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðeɪ; ðəɪ] ['mæstə] .
They immediately informed their master .
他们 立即地 知情的 他们的 掌握 :

连忙报主人知道。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] . "
" Let's chase them up on the roof . "
" 我们来吧 追赶 他们 向上 在 这 屋顶 : "

“上房追吧。”

[jəʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sti:l] [ðeɪ; ðəɪ] [wen] [aɪ] [keɪm] . "
" It was still there when I came . "
" 它 曾是 仍然 那里 什么时候 我 来了 : "

“我来之时还有呢，

[wi:; wi] [splɪt] ['ɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] [tu:; tə] [pə'su:] [ðem; ðəm] .
We split into four groups to pursue them .
我们 分裂 进入 四 团体 到 追求 他们 :

你我分四路追赶。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðeɪ; ðəɪ] [wɜ:ɪr; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [θi:vz] [ɪn] ['təʊt(ə)] .
There were four or five thieves in total .
那里 是 四 或者 五 窃贼 在 全部的 :

贼人一共有四五个人，

[ɪf] [wi:; wi] [get] ['sepəreɪtɪd] ,
If we get separated ,
如果 我们 得到 分开 ,

倘若你我追散了，

[ˈwʊdnt] [ðɪs] [mi:n] [ðə; ði] [fju:] [ˈkænɑ:t] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [ˈmeni] ?
Wouldn't this mean the few cannot overcome the many ?
不会 这 意思是 这 很少 不能 克服 这 许多 ?

岂不是寡不胜众，

[lets] [goʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [gɑ:t][ðer; ðər] .
Let's go up to the roof and see how the thieves got there .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 和 看 如何 这 窃贼 得到 那里 .

先到房上去看看贼人是怎样去的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [left] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Everyone left the study .
每个人 左边 这 学习 .

众人走出书房，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到院中，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [flɔ:r] ,
Looking around from the upper floor ,
寻找 大约 从 这 上 地面 ,

上房向各处一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

踪迹全无。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" - [laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu:; tə][end] . "
" Feiyun's life was not meant to end . "
" - 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 . "

“飞云命不该绝，

[wʌt] [hi:; hi][dɪd] ,
What he did ,
什么 他 做过 ,

他所作之事，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ˌaɪ ˈti:] , [ju:l] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌt] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
If you catch it , you'll have to cut it to pieces .
如果 你 抓住 它 , 你会 有 到 切 它 到 件 .

要拿住非剁了不可。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [laɪf] ,
In terms of human life ,
在 条款 的 人类 生活 ,

论人命，

[hi:; hi][hæz; həz] [kɪld] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
He has killed dozens of people .
他 有 被杀 几十个 的 人们 .

他杀了有几十个人了，

" [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['θi:fs] [stɑ:r][ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['brɑ:tlɪ] . "

" **It's like a thief's star is shining brightly** . "

" 它是 喜欢 一个 小偷的 星星 是 灼灼 明亮地 . "

真是贼星发旺。”

[jaʊ] - [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [prɪ'perəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ðɪ:z] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] .

Yao Guangshou returned and prepared a feast to invite these four people .

姚 - 返回 和 准备 一个 盛宴 到 邀请 这些 四 人们 .

姚广寿回来治酒请这四人，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [roʊz] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .

They ate until the sun rose in the east .

他们 吃 直到 这 太阳 玫瑰 在 这 东方 .

直吃到红日东升。

['den] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" ['brʌðə] ['ʃi:] ! "

" **Brother Shi !** "

" 兄弟 史 ! "

“石贤弟！

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] .

We should go back now .

我们 应该 去 后退 现在 .

你我该回去了，

[ɡoʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ə] ['li:vɪŋ] .

Go to the mansion and see if the adults are leaving .

去 到 这 大厦 和 看 如果 这 成年人 是 离开 .

到公馆看看大人走不走，

[ɪf] [ju;; jʊ] [dəʊnt] [li:v]

If you don't leave

如果 你 不 离开

如不走，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ə][ɪn][ə; eɪ] [nɪr'baɪ] ['erɪə] .

You and I are in a nearby area .

你 和 我 是 在 一个 附近 区域 .

你我就在临近地方，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] [θi:f] [ə'ɡen] .

Go and investigate the thief again .

去 和 调查 这 贼 再次 .

再去察访那贼。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" ['mæstə] [jaʊ] ! "

" **Master Yao !** "

" 掌握 姚 ! "

“姚庄主！

[ju;; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [skɪlz] ,

You have such martial arts skills ,

你 有 这样的 武术 艺术 技能 ,

你有这样的武艺，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] ['kɑ:ntent] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] ?
Why am I content to live a simple life in the mountains and forests ?
为什么 是 我 内容 到 居住 一个 简单的 生活 在 这 山脉 和 森林 ？
为甚甘老林泉之下？

[ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv]['keɪpəb(ə)l] [ˌpɜ:rsə'nel] .
Imperial Envoy Peng is currently in need of capable personnel .
帝国 使者 彭 是 现在 在 需要 的 有能力 的 人员 .
现在钦差彭大人正在用人之际，

[ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪ](ə)n] ['ɪntu:][ðə; ði] ['westwərd] [ɪk'spæŋ](ə)n] ,
This investigation into the westward expansion ,
这 调查 进入 这 向西 扩张 ,
这次查办西下，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪ](ə)n] ['leɪtər] .
There will be a recommendation later .
那里 将要 是 一个 推荐 之后 .
回头来就有个保举。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 广 寿 说 :
姚广寿说：

" [wʌŋ] ['kæna:t] [bi:; bi][bəʊθ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪliəl] . "
" One cannot be both loyal and filial . "
" 一 不能 是 两个都 忠诚 和 孝 " . "
“为人忠孝不能两全，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['brʌðərz] [ɪn][maɪ]['fæməli] .
There are no three or four brothers in my family .
那里 是 不 三 或者 四 兄弟 在 我的 家庭 .
我家并无三兄四弟，

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['nɪrli] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .
My mother is nearly seventy years old .
我的 母亲 是 几乎 七十 年 老的 .
老母已年近古稀，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [aʊt] .
I am very worried about going out .
我 是 非常 担心 关于 去 出去 .
我出门甚不放心。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mæŋ](ə)n] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [em 'i:] . . .
As long as the mansion has something to offer me . . .
作为 长的 作为 这 大厦 有 某物 到 提供 我 . . .
只要公馆有用我之处，

" [dʒʌst] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [fetʃ] [em 'i:] . "
" Just send someone to fetch me . "
" 只是 发送 某人 到 拿来 我 " . "
遣人来叫我就是了。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! " . "
“贤弟！

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [fri:] [tə'deɪ] ?
Are you free today ?
是 你 自由的 今天 ？

你今日没事，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mæn(ə)n] [fɜ:rst][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The four of us will go to the mansion first to take a look .
这 四 的 我们 将要 去 到 这 大厦 第一的 到 拿 一个 看 。

跟我四人先到公馆去看看，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'du:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][sʌm; səm] [frendz] .
Let me introduce you to some friends .
让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 。

我给你引见几个朋友。

[ˈjestərdeɪ] [wi:; wɪ] [keɪm] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [sju'piəriəz] .
Yesterday we came out on the orders of our superiors .
昨天 我们 来了 出去 在 这 订单 的 我们的 上级 。

昨日我们奉大人之命出来，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][sɪks] ['pi:p(ə)] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are six people in total .
那里 是 六 人们 在 全部的 。

一共是六个人，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ；

走在半路之上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒɪ] - ,
There was a Ji Fengchun ,
那里 曾是 一个 季 - 。

有一位纪逢春，

[hi:; hi] [ˌæbsə'lu:tli] [hæd; həd][tu:; tə][goʊ] [nɔ:rθ] .
He absolutely had to go north .
他 绝对地 有 到 去 北 。

他一定要往北，

[tɒŋ] - ['werəbaʊts] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'noʊn] .
Tong Wuguoxing's whereabouts are unknown .
童 - 下落 是 未知 。

同武国兴不知住在哪里，

[aɪv] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [mi:t] [maɪ] ['brʌðərz] [tə'deɪ] .
I've arranged to meet my brothers today .
我已经 安排 到 见面 我的 兄弟 今天 。

今日约兄弟同去见见。”

[jao] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 。

姚广寿说：

" ɔ:l'raɪt , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[tel] [jʊr; jər][ˈfæməli][tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ðɪ] ['hɔ:rsɪz] .
Tell your family to prepare the horses .
告诉 你的 家庭 到 准备 这 马匹 。

叫家人备马，

[lets] [goʊ] ['hɔ:rsbæk] ['raɪdɪŋ] !
Let's go horseback riding !
我们来吧 去 马背 骑术

俺们骑马去吧！

[aɪv] [met] [bɔ:rd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [bɪ'fɔ:r] .
I've met Lord Ma Yulong before .
我已经 遇见 主 马 玉龙 前

马玉龙大人我见过，

[ˈjestərdeɪ] , [waɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] , [wi:; wi] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l]
Yesterday , while chasing the thief , we talked for a long time under the city wall
昨天 , 尽管 追逐 这 贼 , 我们 谈话 为了 一个 长的 时间 在下面 这 城市 墙
.
.
.

昨日追贼时在城下说了半晌话，

[aɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I'll go to the mansion with you today .
患病的 去 到 这 大厦 和 你 今天

今天我跟你们到公馆去。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [veri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[dəʊnt] [kɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sper] [hɔ:rs] .
Don't call for a spare horse .
不 称呼 为了 一个 空闲的 马

别叫备马，

[lets] [dʒʌst] [li:v] [laɪk] [ðɪs] .
Let's just leave like this .
我们来吧 只是 离开 喜欢 这

就这样走吧。”

[jaʊ] - ['fɑ:lʊsd] [ðə; ði] [fɔ:r] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Yao Guangshou followed the four men out of the village .
姚 - 随后 这 四 男人 出去 的 这 村庄

姚广寿跟着四位方一出庄，

[ðen] [ðeɪ] [ræŋ]['ɪntu:][dʒi] - [ænd; ənd][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
Then they ran into Ji Fengchun and Wu Guoxing .
然后 他们 跑 进入 季 - 和 吴 国兴

就碰见了纪逢春和武国兴。

[ʃi:] ['ʒu:] [æskt] [ðem; ðəm] [wer] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [steɪd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] .
Shi Zhu asked them where the two of them had stayed the previous day .
史 朱 问 他们 在哪里 这 二 的 他们 有 入住 这 以前的 天

石铸问他二人昨日住在哪里？

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [sterd] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔːr] .
They also stayed at the Zhangjiazhuang store .
他们 还 入住 在 这 - 店铺 ː

“也住在张家庄店中，

[its] [ɔːl] [ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
It's all in chaos .
它是 全部 在 混乱 ː

听见乱了，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
My name is Ji Fengchun .
我的 姓名 是 季 - ː

吾叫纪逢春，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [weɪk] [ʌp][noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [hiː; hi][dɪd] .
He wouldn't wake up no matter what he did .
他 不会 唤醒 向上 不 事情 什么 他 做过 ː

他怎么也不醒，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɜːrɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] .
It worried me to death .
它 担心 我 到 死亡 ː

把我急坏了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ː

说着话，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
We have arrived at the entrance of the mansion .
我们 有 到达的 在 这 入口 的 这 大厦 ː

已到了公馆门首。

[suː] [jɔŋluː] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Su Yonglu came out from inside .
苏 永禄 来了 出去 从 里面 ː

只见苏永禄由里面出来，

[ɪkˈspleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [juː; jʊ][lɑːt][hæv; həv][ˈoʊnli][dʒʌst] [rɪˈtɜːrnd] ？ "
"**You lot have only just returned ？**"
" 你 很多 有 仅有的 只是 返回 ？ " ː

“你们几位这才回来，

[ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [dɪˈzæstər] [hæz; həz] [strʌk] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
A terrible disaster has struck the mansion .
一个 糟糕的 灾难 有 击 这 大厦 ː

公馆出了大祸，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .
This is a huge mess .
这 是 一个 巨大的 混乱 ː

这个乱儿真不小。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 ː

众人不禁目瞪口呆。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptərz] - : [ðə; ði] ['letər] [sent] [stiːlz] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['drægən] ['pendənt] ; ['hɪroʊz] [rɪ'kaʊnt]
Chapters 223 : The Letter Sent Steals the Silver Dragon Pendant ; Heroes Recount
章节 - : 这 信 发送 偷窃 这 银 龙 吊坠 ; 英雄 叙事
- ['stɔːri]
Zengjiachang's Story
- 故事

第二二三回 寄柬盗去银龙佩 英雄细述曾家场

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['den] [faɪkʃŋ] ,
Speaking of Deng Feixiong ,
请讲 的 邓 飞雄 ,

话说邓飞雄、

[ʃiː] ['zuː] [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər] ,
Shi Zhu and six others ,
史 朱 和 六 其他的 ,

石铸等六人，

[ðeɪ] [brɔːt] [jaʊ] - [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪz] ['rezɪdəns] .
They brought Yao Guangshou to the entrance of the Imperial Envoy's residence .
他们 带来 姚 - 到 这 入口 的 这 帝国 特使的 住宅 .

带着姚广寿来至钦差大人公馆门首，

[suː] [jŋluː] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Su Yonglu came out from inside and said :
苏 永禄 来了 出去 从 里面 和 说 :

只见苏永禄从里面出来说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] . "
" You guys have just returned . "
" 你 伙计们 有 只是 返回 . "

“你们几位才回来，

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['bɜːgləraɪzd] .
The mansion was burglarized .
这 大厦 曾是 入室盗窃 .

公馆失盗，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑːr; ər] ['veri] ['wɜːrɪd] !
The adults are very worried !
这 成年人 是 非常 担心 !

大人正在着急呢！ "

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

['mɪstər] . ['pen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ['jestərdeɪ] .
Mr . Peng returned to his residence yesterday .
先生 . 彭 返回 到 他的 住宅 昨天 .

彭公昨日回至公馆之内，

[ˈevriwʌn] [əˈpɔ:lədʒaɪzd][tu:; tə][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [frɑ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈsʌfərd] .
Everyone apologized to the adult for the fright he had suffered .
每个人 道歉 到 这 成人 为了 这 惊吓 他 有 遭受 .

众人都给大人道了受惊。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃən] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənɫɔŋ] [ˈɔ:lsɒs] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .
Duan Wenlong also arrived with his soldiers .
段 文龙 还 到达的 和 他的 士兵 .

段文龙带子弟兵也来了，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪn] .
The soldiers all lived in the South Gate Inn .
这 士兵 全部 居住地 在 这 南 门 客栈 .

兵丁都住在南关店内，

[ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [ænd; ænd] [met] [ˈevriwʌn] .
The two arrived at the mansion and met everyone .
这 二 到达的 在 这 大厦 和 遇见 每个人 .

二人到公馆见了众人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [kju:] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ænd] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] [lɪu:] [ˈjʌn] ,
At this time , Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng and Wind Chaser Liu Yun ,
在 这 时间 , 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 和 风 追逐者 刘 云 ,

此时金眼雕邱成同追风侠刘云、

[lɪu:] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[ʃɛŋ] [ku:i:][ænd; ænd] [ˈʌðər] ,
Sheng Kui and others ,
盛 奎 和 其他的 ,

胜奎等人，

[ðeɪ] [ɔ:l][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ɑ:p] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
They all live in the shop across the street .
他们 全部 居住 在 这 店铺 穿过 这 街道 .

都住在对面店内。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [ˈmæstər][hɪz; ɪz] [ˈdɪnər] [hɪr] .
The officials served the master his dinner here .
这 官员 服务 这 掌握 他的 晚餐 这里 .

众差官在这里伺候大人吃了晚饭，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [daʊn] [ænd; ænd] [ˈsetld] [daʊn] [tu:; tə] [rest] .
They then came down and settled down to rest .
他们 然后 来了 向下 和 定居 向下 到 休息 .

才下来各自安歇。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] [tuː; tə] [lʊk] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [əˈprentɪs]
Ma Yulong went to the shop across the street to look after his senior apprentice
马 玉龙 去 到 这 店铺 穿过 这 街道 到 看 后 他的 高级的 学徒
[ænd; ənd] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] .
and father - in - law .
和 父亲 - 在 - 法律 .

马玉龙自己到对面店内照应师兄和岳父，

[soʊ][aɪ] [steɪd] [æt; ət] [ðæt] [ʃɑːp] .
So I stayed at that shop .
所以 我 入住 在 那 店铺 .

也就住在那店里了。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] . . .
The next day , as soon as the adults opened their eyes . . .
这 下一个 天 , 作为 很快 作为 这 成年人 打开 他们的 眼睛 . . .

次日大人一睁眼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] [ˈteɪbl] .
There was a note on the bedside table .
那里 曾是 一个 笔记 在 这 床头 桌子 .

就见床头有一张柬，

[ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][tɑːp] .
A gleaming steel knife was stuck in the top .
一个 闪闪发光 钢 刀 曾是 卡住 在 这 顶部 .

上插明晃晃的一把钢刀。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The adults were greatly surprised .
这 成年人 是 非常 惊讶 .

大人大吃一惊，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ɡɑːt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 .

一翻身起来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] - .
He hurriedly called out to Xing'er .
他 匆匆 称为 出去 到 - .

忙叫兴儿。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] ,
Peng Xing ,
彭 邢 ,

那彭兴、

[ˈpɛŋ] [ˈlʌ] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄、

[ˈpɛŋ] [ˈfuː] ,
Peng Fu ,
彭 傅 ,

彭福、

[ˈpɛŋ] [ˈʃəʊ] [ˈkɛɪm] [ˈfrʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] [tu; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Peng Shou came from the west room to the east room .
彭 守 来了 从 这 西方 房间 到 这 东方 房间 :
彭寿由西屋来到东屋，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈskɛrd] [wen] [aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ðæt] [aɪ] [ˈbrʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kʊld] [swet] .
I was so scared when I saw it that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 什么时候 我 锯 它 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 :
一看吓得浑身是汗，

[hi; hi] [ðen] [ˈpɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sti:l] [naɪf] [ðæt] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][bed] .
He then picked up the steel knife that was stuck in the bed .
他 然后 挑选 向上 这 钢 刀 那 曾是 卡住 在 这 床 :
便把在床上插着的那把钢刀拿起，

[hi; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [noʊt] [tu; tə][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
He handed the note to the adult .
他 递交 这 笔记 到 这 成人 :
将字柬递给大人。

[ˈpɛŋ] [ˈɡɔ:ŋ] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Peng Gong took it and looked at it .
彭 锣 采取 它 和 看起来 在 它 :
彭公接过来一看，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[ðə; ði][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈzɛŋ] [dɛrd] [tu; tə] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The man surnamed Zeng dared to approach the hall .
这 男人 姓氏 曾 敢于 到 方法 这 大厅 :
曾姓斗胆到堂前，

[aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu; tə][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] , [ˈʃi:] [ˈ^erɪt][sæn] .
I paid my respects to the current emperor , Shi Dou San .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 当前的 皇帝 , 史 斗 圣 :
拜见当朝十豆三。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ˈʌndər] [jʊr; jər] [kəˈmænd] .
I've heard that there are many heroes under your command .
我已经 听到 那 那里 是 许多 英雄 在下面 你的 命令 :
耳闻帐下英雄广，

[təˈdeɪ] [wi;; wi][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pərˈfɔ:rməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃæmpiən] .
Today we have finished watching the performance of the young champion .
今天 我们 有 完成的 观看 这 表现 的 这 年轻的 冠军 :
今朝观罢少魁元。

[teɪk] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈpendənt] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Take the jade dragon pendant for now .
拿 这 玉 龙 吊坠 为了 现在 :
暂拿碧玉银龙佩，

[hi; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈbjʊ:ti] [mɔ:r] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [jæŋ] - .
He waited for a beauty more beautiful than Yang Guifei .
他 等待 为了 一个 美丽 更多的 美丽的 比 杨 - :
专等佳人胜玉环。

[ɪf] [ju; jʊ][wɔ:nt][tu; tə] [noʊ] [wer] [ˈsʌmwʌn] [laɪvz; livz] ,
If you want to know where someone lives ,
如果 你 想 到 知道 在哪里 某人 生活 ,
要问某家何处住，

[kɪŋjæn] [saʊθ] .
Shuangtang , Rengui , Qingyang South .
庆阳 南 .

双塘壬癸庆阳南。

[sɜ:r] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .

大人看罢，

[aɪ][gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ʌp] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
I got out of bed and went outside to wash up and have some tea .
我 得到 出去 的 床 和 去 外部 到 洗 向上 和 有 一些 茶 .

下床至外面梳洗吃茶，

[ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒeɪd] ['drægən] ['pendənt] [bi'stəʊ] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
The search was for the jade dragon pendant bestowed by His Majesty .
这 搜索 曾是 为了 这 玉 龙 吊坠 授予 经过 他的 威严 .

一找万岁爷赏的碧玉银龙佩，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [bɜ:st] .
It was indeed lost .
它 曾是 的确 丢失的 .

果然丢了。

[bɜ:rd] ['pɛŋ] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Lord Peng ordered his men to summon the officials .
主 彭 订购 他的 男人 到 召唤 这 官员 .

彭公吩咐人去请众差官，

[nɑ:t] [bɜ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈevriwʌn] [ə'raɪvd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Everyone arrived one by one .
每个人 到达的 一 经过 一 .

众人都一一来到，

['i:v(ə)n][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [keɪm] .
Even Ma Yulong came .
甚至 马 玉龙 来了 .

连马玉龙也来了。

[kɑ:n] [wenbɪn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] , [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl]
Kong Wenbin , the prefect of Qingyang Prefecture , came to serve the imperial
孔 文斌 , 这 长官 的 庆阳 州 , 来了 到 服务 这 帝国

['envɔɪ] [æz; əz][hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
envoy as he mounted his horse .
使者 作为 他 安装 他的 马 .

庆阳府知府孔文彬过来伺候钦差起马，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju:; jə] , [sɜ:r] , [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl]
I also request that you , sir , submit a memorial on behalf of Lieutenant General
我 还 要求 那 你 , 先生 , 提交 一个 纪念馆 在 代表 的 中尉 一般的

['pɛŋ] [jʌnlɒŋ] .
Peng Yunlong .
彭 云龙 .

还求大人替参将彭云龙递个折子，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈveri] [pʊr] .
His family was very poor .
他的 家庭 曾是 非常 贫穷的 :

“他家甚苦，

[waɪf] , [nei] [tʃɑ:n]
Wife , née Tian
妻子 , 娘家姓 田

妻子田氏，

[maɪ] [sʌn] , [ˈpeŋ] - , [ɪz] [sti:l] [jʌŋ] .
My son , Peng Enyuan , is still young .
我的 儿子 , 彭 - , 是 仍然 年轻的 :

儿子彭恩元尚幼。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 :

“可以。

[æn; ən] [əˈsæsn] [wʌz; wəz] [ˈspɑ:tid] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] [ˈjestərdeɪ] .
An assassin was spotted in the market yesterday .
一个 刺客 曾是 斑 在 这 市场 昨天 :

昨日街市闹刺客，

[ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [θi:f] [derd] [tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [maɪ] [ˈmæn(ə)n] [æt; ət] [naɪt] !
A daring thief dared to infiltrate my mansion at night !
一个 大胆 贼 敢于 到 浸润 我的 大厦 在 夜晚 !

夜里我公馆内竟有大胆之贼，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈpendənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
They stole the jade dragon pendant that the emperor had bestowed upon them .
他们 偷窃 这 玉 龙 吊坠 那 这 皇帝 有 授予 之上 他们 :

把圣上钦赏的碧玉银龙佩盗去，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [derd] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪnˈsaɪd] !
They even dared to send a letter with a knife inside !
他们 甚至 敢于 到 发送 一个 信 和 一个 刀 里面 !

还敢寄柬留刀，

" [ju:l] [si:] . "
" You'll see . "
" 你会 看 . "

你等来看。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [blʌʃt] .
All the officers blushed .
全部 这 警官 脸红了 :

众差官个个面红耳赤。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈhɜ:ɹɪdli] [əˈpɑ:lədʒaɪzd] .
The prefect hurriedly apologized .
这 长官 匆匆 道歉 :

知府连忙请罪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli] [bɪn] [ɪn] [ˈɑːfɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] . "
" **I have only been in office for a short time** . "
" 我 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 . "

“卑职到任不久，

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
When the imperial envoy encountered such a situation ,
什么时候 这 帝国 使者 遭遇 这样的 一个 情况 ,

钦差遇到这样的事，

[aɪ][ˈoʊnli][beg] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvər] , [sɜːr] .
I only beg for your special favor , sir .
我 仅有的 求 为了 你的 特别的 偏爱 , 先生 :

只求大人恩施格外。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [jɜː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈhaʊshoʊld] [mʌst; məst] [ɪˈmiːdiətli] [send] [men] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n]
" **Your esteemed household must immediately send men to apprehend the person**
" 你的 尊敬的 家庭 必须 立即地 发送 男人 到 逮捕 这 人

[huː] [stoʊl] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈdrægən] [ˈpendənt] . "
who stole the silver dragon pendant . "
WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 . "

“贵府要速速派人捉拿盗银龙佩之人。”

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [riːd] [ðə; ði] [ˈletər] .
The officers read the letter .
这 警官 读 这 信 .

众差官看了字柬，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θiːf] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
I wonder what kind of thief he was .
我 想知道 什么 种类 的 贼 他 曾是 .

也不知是怎样一个贼人。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [əˈraɪvd] .
At this moment , Deng Feixiong arrived .
在 这 片刻 , 邓 飞雄 到达的 .

这时邓飞雄到来，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][jɜː; jər] [ˈeksələnsi] .
I pay my respects to Your Excellency .
我 支付 我的 尊重 到 你的 阁下 .

先见大人请安，

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][trɪp] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [θiːf] .
Describe the general situation of the trip to investigate the thief .
描述 这 一般的 情况 的 这 旅行 到 调查 这 贼 .

把出去访贼的大概情形，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I have reported back to you , sir .
我 有 据报道 后退 到 你 , 先生 .

回禀了大人。

[ðen] [jaʊ] - [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ʌp][æz; əz] [wel] .
Then Yao Guangshou was brought up as well .
然后 姚 - 曾是 带来 向上 作为 出色地 .
又把姚广寿带上来，

[baʊ; boʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Bow to the adults .
弓 到 这 成年人 .
给大人行礼。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [keɪm] [daʊn] ,
The officers came down ,
这 警官 来了 向下 ,
众差官下来，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They retreated to the west wing .
他们 撤退 到 这 西方 翼 .
退至西配房之内。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:lsəʊ] [left] .
The prefect also left .
这 长官 还 左边 .
知府也走了。

[ðə; ði] [gru:p] [roʊt] [ə'nʌðər] [noʊt] .
The group wrote another note .
这 团体 写道 其他 笔记 .
众人把字柬另写一张，

[lets] ['ænəlaɪz] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's analyze it together .
我们来吧 分析 它 一起 .
一起参解。

[dʒi] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Ji Fengchun was a rough man .
季 - 曾是 一个 粗糙的 男人 .
纪逢春是个粗人，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] " ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [səp'pæsiŋ] ['i:v(ə)n] [jæn] - , " [hi:; hi]
Upon hearing the line " Waiting for a beauty surpassing even Yang Guifei , " he
之上 听力 这 线 " 等待 为了 一个 美丽 超越 甚至 杨 - , " 他
[ɪ'mi:diətli] [θɔ:t] . . .
immediately thought . . .
立即地 想法 . . .
他一听上面有“专等佳人胜玉环”一句，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：

" ['lɪt(ə)l] ['sko:ɹpiən] [wu:]['dʒi:] , "
" Little Scorpion Wu Jie , "
" 小的 蝎 吴 杰 , "

"
"小蝎子武杰，
[ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['tɜ:rt(ə)] ,
You want to be a turtle ,
你 想 到 是 一个 龟 ,
你是要当王八，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [waɪf] .
Someone is vying for your wife .
某人 是 竞争 为了 你的 妻子 .

有人争你的媳妇。”

[wuː][ˈdʒiː] [blʌʃt] [ˈdiːpli] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈbærəsmənt] .
Wu Jie blushed deeply with embarrassment .
吴 杰 脸红了 深 和 尴尬 .

武杰臊的满脸绯红，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [ˈbæstərd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混帐东西！

[dəʊnt] [dʒʊɔk] [əˈraʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .

不要开玩笑。

" [ʃen] - [slæpt] [dʒi] - [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] .
" **Sheng Guanbao slapped Ji Fengchun across the face with a flick of his wrist .**
" 盛 - 被掌掴 季 - 穿过 这 脸 和 一个 轻弹 的 他的 手腕 .
"
"
"

“胜官保一翻手也打了纪逢春一个嘴巴。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：“

[waʊ] !
Wow !
哇 !

呦！

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
There are many of you .
那里 是 许多 的 你 .

你们人多，

[wʌt] [duː][wiː; wi][rɪˈlaɪ][ɑːn] ?
What do we rely on ?
什么 做 我们 依靠 在 ?

倚仗什么？

[wuː][ˈdʒiː] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Wu Jie smiled slightly .
吴 杰 微笑 轻微地 .

“武杰微微一笑，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈjuː; jʊ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiːtn] .
You deserve to be beaten .
你 应得 到 是 被打败 .

就该打你这东西。

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:"

[ˈmæstər] [dʒi] !
Master Ji !
掌握 季 !

纪老爷!

[dəʊnt] [bleɪm] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [ˈhɪtɪŋ] [ˈjuː; jʊ] .
Don't blame others for hitting you .
不 责备 其他的 为了 击中 你 .

休怨人家打你，

[huː] [təʊld][ˈjuː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈheɪsti] ?
Who told you to be so hasty ?
WHO 讲述 你 到 是 所以 仓促 ?

谁叫你如此草率，

[jʊə(r)] [nɑːt] [ˈkerf(ə)] [wen] [ˈjuː; jʊ] [spiːk] .
You're not careful when you speak .
你是 不是 小心 什么时候 你 说话 .

说话不留神呢。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjuːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

“赵友义说:"

[dəʊnt] [ˈpænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不要乱，

[duː][wiː; wi] [noʊ] [wer] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzɛŋ] [laɪvz; lɪvz] ?
Do we know where this person surnamed Zeng lives ?
做 我们 知道 在哪里 这 人 姓氏 曾 生活 ?

咱们有知道这个姓曾的在哪里住吗？

[dʌz] [aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有没有？

[ˈevriwʌn] [ʃʊk] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
Everyone shook their heads .
每个人 摇晃 他们的 头部 .

“众人俱各摇手，

[tʃiː] [sed] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] .
Qi said he didn't know .
齐 说 他 没有 知道 .

齐说不知。

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：“

[aɪ] [noʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我可知道，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['veri] ['keɪpəb(ə)] .
This person is very capable .
这 人 是 非常 有能力的 .

这个人甚是厉害，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['fɪgjər] [ɪn][ˈɑʊər; ɑ:r] ['eriə] .
He is a well - known figure in our area .
他 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 我们的 区域 .

乃是我们此地有名的人物。

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [ˈzu:] [ɪˈmi:diətli] [sed] :
Upon hearing this , Shi Zhu immediately said :
之上 听力 这 , 史 朱 立即地 说 :

“石铸一听就说：“

[sɪns] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [noʊz] ,
Since the elder brother knows ,
自从 这 长老 兄弟 知道 ,

既是兄长知道，

[waɪ] [nɑ:t] [spi:k] ['fræŋkli] ?
Why not speak frankly ?
为什么 不是 说话 坦率地说 ?

何妨直言，

[lets] [ɔ:l] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪˈdi:ə] .
Let's all come up with an idea .
我们来吧全部 来 向上 和 一个 主意 .

我们大家想个主意。

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

“姚广寿说：“

[aɪv] ['oʊnli] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
I've only heard of this person .
我已经仅有的 听到 的 这 人 .

这个人我也只是闻名，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈpru:vd] .
It was not approved .
它 曾是 不是 得到正式认可的 .

并未会过。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] ['zɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Zeng and his given name was Tianshou .
他的 姓 曾是 曾 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

他姓曾名天寿，

[ˈnɪkˌneɪmd] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [prəˈtektər] ,
Nicknamed Divine Fist Protector ,
绰号 神圣的 拳头 保护者 ,

绰号人称神拳太保，

[ðə; ði][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][dɪˈvaɪn][fɪst] ,
The family's divine fist ,
这 家庭的 神圣的 拳头 ,

家传的神拳，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][hɪt][ə; eɪ][kaʊ][frʌm; frəm][əˈkrɔːs][ə; eɪ][ˈmaʊnt(ə)n]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

[tuː; tə][hɪt] [ˈnʌθɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz][əˈweɪ] .
To hit nothing from a hundred paces away .
到 打 没有什么 从 一个 百 步幅 离开 .

百步打空。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] .
His family was extremely wealthy .
他的 家庭 曾是 极其 富裕 .

他家中豪富，

[ðeɪ] [lɪvd] [eɪt] [li] [ˌsaʊθiːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
They lived eight li southeast of the south gate of Qingyang Prefecture .
他们 居住地 八 李 东南 的 这 南 门 的 庆阳 州 .

住在庆阳府南门外东南八里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Zengjiachang .
这 地方 姓名 是 - .

地名曾家场。

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑːrkɪt] [taʊn] .
That was a market town .
那 曾是 一个 市场 镇 .

那是个集镇，

[noʊ] [pərˈfɔːrmər] [derd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
No performer dared to go to his village .
不 演员 敢于 到 去 到 他的 村庄 .

凡卖艺的都不敢往他那庄中去，

[ˈiːv(ə)n] [θriː] - [jɪr] - [oʊld] [ˈtʃɪldrən] [ðer; ðər][kæn; kən] [pərˈfɔːrm] [trɪks] .
Even three - year - old children there can perform tricks .
甚至 三 - 年 - 老的 孩子们 那里 能 履行 技巧 .

那里三岁的孩童都会把式。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ˈveri] [ɡʊd] ,
very good ,
非常 好的 ,

很好，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ,

我有一个主意，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[lˈjuː] [dɛɪɔŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[lˈjuː] - , [juː; jʊ] [fɔːr] ,
Liu Demeng , **you four** ,
刘 - , 你 四 ,

刘得猛你们四位，

[priˈtɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈbɑːksər] ,
Pretending to be a boxer ,
假装 到 是 一个 拳击手 ,

扮作卖拳的，

[lets] [goʊ][tuː; tə] - [fɜːrst] .
Let's go to Zengjiachang first .
我们来吧 去 到 - 第一的 .

先上曾家场。“

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After the four finished breakfast ,
后 这 四 完成的 早餐 ,

这四人吃完早饭，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][dʒɪ] - .
He was also known as Ji Fengchun .
他 曾是 还 已知 作为 季 - .

他又叫纪逢春、

[wuː][ˈdʒɪː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ˈdɛŋ] [jiː; ji]
Deng Ye
邓 叶

邓爷、

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɔŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ten] [men] [went] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ˈbækʌp] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [fɔːr] [prəˈtektəz] .
Li Pei and his ten men went to act as backup for the Four Protectors .
李 裴 和 他的 十 男人 去 到 行为 作为 备份 为了 这 四 保护者 .

李佩这十个人去作四太保的接应。

[ðen] [aɪ] [æskt] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bː] [ˈjuː] [ˈjʌn] ,
Then I asked my father - in - law Liu Yun ,
然后 我 问 我的 父亲 - 在 - 法律 刘 云 ,

又请岳父刘云、

[ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bː] [ˈjuː] - ,
Brother - in - law Liu Tianxiong ,
兄弟 - 在 - 法律 刘 - ,

内兄刘天雄、

[ˈgrænpɑː] [kjuː]
Grandpa Qiu
爷爷 邱

邱大爷、

[ʃen] [kuːiː] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
The three Wu brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第143/212页

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ʃen] - ,
With him , Sheng Guanbao ,
和 他 , 盛 官保 ,

同他带着胜官保、

[li] [fæn] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一起前去。

[ðə; ði] ['mænj(ə)n] [kən'teɪnz] [su:] [ʃen] ,
The mansion contains Xu Sheng ,
这 大厦 包含 徐 盛 ,

公馆有徐胜、

[lɪ'ju:] [fæn] [ænd; ənd] ['lðər] [prə'tektɪd] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
Liu Fang and others protected Imperial Envoy Peng .
刘 方 和 其他的 受保护 帝国 使者 彭 .

刘芳等人保护彭钦差。

[jaʊ] - [ðen] [bɪ'keɪm] [mɑ:] - [gaɪd] .
Yao Guangshou then became Ma Yulong's guide .
姚 广寿 然后 成为 马 玉龙 的指导 .

姚广寿便给马玉龙当向导。

[naʊ] , [ðə; ði] [fɔ:r] ['bɒdi;gɑ:dz] , ['kæriŋ] [swɔ:dz][ænd; ənd] [spiə] ,
Now , the four bodyguards , carrying swords and spears ,
现在 , 这 四 保镖 , 携带 剑 和 长矛 ,

且说四位太保扛着刀枪，

[pʊt] [ɑ:n] [pleɪn] [kloʊðz] ,
Put on plain clothes ,
放 在 清楚的 衣服 ,

穿上便衣，

['æftər] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] ,
After exiting the south gate of Qingyang ,
后 退出 这 南 门的 庆阳 ,

出了庆阳南门，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Zengjiachang .
我们 到达的 在 曾家场 .

一路来到了曾家场。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['mɑ:rkɪt] [taʊn] ,
Looking at this market town ,
寻找 在 这 市场 镇 ,

一看这个集镇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
There are always several thousand households .
那里 是 总是 一些 千 家庭 .
总有几千户人家。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] ['laɪvli] [pleɪs] .
They found a spacious and lively place .
他们 成立 一个 宽敞 和 热闹 地方 .
他们找一个宽大热闹之处，

[ðeɪ] [pʊt] [daʊn] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
They put down their weapons .
他们 放 向下 他们的 武器 .
就把兵刃一放。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wənʃən] [juːst] [waɪt] [kleɪ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [siːn] .
Zhao Wensheng used white clay to draw a scene .
赵 文生 用过的 白色的 黏土 到 画 一个 场景 .
赵文升用白土画出一个场子，

[fæn] ['waːntɪd] [tuː; tə] ['præktɪs] ['mɑːr(ə)l][aːts] .
Fang wanted to practice martial arts .
方 通缉 到 实践 武术 艺术 .
方要练武，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
A person came from that direction .
一个 人 来了 从 那 方向 .
只见从那边过来一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜːtiːz] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .
有三十多岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [stri:t] [pər'fɔːrmərz] , "
" You street performers , "
" 你 街道 表演者 , "
“你们这卖艺的，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [hɪr] ?
Do you know the rules here ?
做 你 知道 这 规则 这里 ?
可知道这里的规矩？

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] ['præktɪs] ['mɑːr(ə)l][aːts] [hɪr] . . .
If you want to practice martial arts here . . .
如果 你 想 到 实践 武术 艺术 这里 . . .
要在我们这地方练武，

[fɜːrst] , [wɪː; wi][mʌst; məst] [peɪ] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]
First , we must pay our respects to the head of our
第一的 , 我们 必须 支付 我们的 尊重 到 这 头 的 我们的
[ɪ'steɪt] .
estate .
财产 .
先要拜我们这里的庄主。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['mænər] [bɔːrd]

If you don't pay homage to our manor lord

如果 你 不 支付 尊敬 到 我们的 庄园 主

如不拜我们庄主，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [tɜːrnd] [ðə; ði] [pleɪs] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .

They immediately turned the place upside down .

他们 立即地 转向 这 地方 上行 向下 .

即时把场子踢翻了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :

Zhao Wensheng said :

赵 文生 说 :

赵文升说：

[wʌt] [duː][juː; jʊ][duː] ?

What do you do ?

什么 做 你 做 ?

“你是作甚的？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [li] ['fuː] .

My name is Li Fu .

我的 姓名 是 李 傅 .

“我叫李福，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['loʊk(ə)][hedmæn, 'hedmən][ʌv; əv] - .

It was the local headman of Zengjiachang .

它 曾是 这 当地的 村长 的 - .

是曾家场的地保，

[ðeə(r)] ['æskɪŋ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['mʌni] .

They're asking you for money .

它们是 问 你 为了 钱 .

向你耍地方钱。

[jʊə(r)] [dʌn] ['præktɪsɪŋ] .

You're done practicing .

你是 完毕 练习 .

你练完了，

[juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'vaɪd] [,aɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [em 'iː][ɪn][ə; eɪ] - / - ['reɪʃiʊ] .

You can divide it among me in a 30 / 70 ratio .

你 能 划分 它 之中 我 在 一个 - / - 比率 .

可按三七股分给我，

['ʌðərwaɪz]

Otherwise

否则

如若不然，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [treɪn] [hɪr] [eni'mɔːr] .

You can't train here anymore .

你 不能 火车 这里 不再 .

你们在这里练不成了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :

Zhao Wensheng said :

赵 文生 说 :

赵文升说：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" **Bullshit** ! "
" 废话 ! "

“放你娘的狗屁，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ['præktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɑ: r(ə)] [a: ts] [hɪr] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
The master is practicing his martial arts here to make a living .
这 掌握 是 练习 他的 武术 艺术 这里 到 制作 一个 活的 .

老爷在此练把式卖艺，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['mʌni] [du:][ju:; jʊ] [ni: d] ?
What kind of money do you need ?
什么 种类 的 钱 做 你 需要 ?

你要什么钱？

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] !
Get out of here !
得到 出去 的 这里 !

滚开吧！

['grænpɑ:] ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] ['mʌni] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] .
Grandpa doesn't have any money to give you .
爷爷 不 有 任何 钱 到 给 你 .

爷爷没钱赏你。”

[ðə; ði] ['loʊk(ə)] ['kɑ: nstəbl] , [li] ['fu:] , [sɔ:] [ðæt] [ðɪ: z] [fɔ: r] [men] [lʊkt] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
The local constable , Li Fu , saw that these four men looked fierce and brave .
这 当地的 警官 , 李 傅 , 锯 那 这些 四 男人 看起来 凶猛的 和 勇敢的 .

那地保李福见这四位长得凶勇，

[aɪ] [der] [nɑ: t] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I dare not say it again .
我 敢 不是 说 它 再次 .

不敢再说，

[hi:; hi] [tɜ: rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned around and left .
他 转向 大约 和 左边 .

一转身竟自去了。

['dwæən, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Duan Wenlong said :
段 文龙 说 :

段文龙说：

" [aɪl] [ʃʊ] [ɔ: f] [maɪ] [sɔ: rd] [skɪlz] . "
" **I'll show off my sword skills .** "
" 患病的 展示 离开 我的 剑 技能 . "

“我来耍刀，

[jʊə(r)] [dʒʌst] ['bi: ɪŋ] ['dɪfɪkəlt] .
You're just being difficult .
你是 只是 存在 难的 .

你要叉吧。”

[ðə; ði] [tu:] ['præktɪst] [ɑ: n][ðə; ði] [spɑ: t] .
The two practiced on the spot .
这 二 练习 在 这 点 .

二人在当场一练，

['evriwʌn] [aʊt'saɪd] [ju'nænɪməsli] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [skɪl] .
Everyone outside unanimously praised his skill .
每个人 外部 一致 赞扬 他的 技能 .

外面人都齐声说好把式，

[nɒʊ][wʌŋ] [peɪd] .
No one paid .
不 一 有薪酬的 .

就是没一个给钱的。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Duan Wenlong took a look .
段 文龙 采取 一个 看 ,

段文龙一看，

[hiː; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [glæns] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
He exchanged a glance with Zhao Wensheng .
他 交换 一个 瞥一眼 和 赵 文生 ,

和赵文升一使眼色，

[waɪl] [ˈpræktɪsɪŋ] ,
While practicing ,
尽管 练习 ,

一边练着，

[ɑːn][wʌŋ] [hænd] , [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kræmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ˈæli] .
On one hand , people were crammed into a narrow alley .
在 一 手 , 人们 是 拥挤 进入 一个 狭窄的 胡同 .

一边把人尽挤在一条小胡同之内，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæli] [əˈɡen] :
Let's talk about the wall of the alley again :
我们来吧 讲话 关于 这 墙 的 这 胡同 再次 :

再把胡同一堵说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呸！

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [liːv] [wɪˈðəʊt] [ˈpeɪɪŋ] ! "
" **You can't leave without paying !** "
" 你 不能 离开 没有 付费 ! "

不给钱走不了！ ”

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈspektək(ə)l] [brɪˈkeɪm] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Those who were watching the spectacle became frightened .
那些 WHO 是 观看 这 奇观 成为 害怕 .

那些看热闹之人一害怕，

[teɪk] [ɔːf][ðə; ði] [ˈsætʃəl] .
Take off the satchel .
拿 离开 这 书包 .

摘下褡裢，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [keɪm] [aʊt] .
It all came out .
它 全部 来了 出去 .

全倒出来了，

[ðæts] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
That's more than ten strings of cash .
那就是 更多的 比 十 字符串 的 现金 .

这一下就有十几吊钱。

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtʊːnd] [ænd; ənd] [ˈpræktɪst] [əˈɡen] .
The two returned and practiced again .
这 二 返回 和 练习 再次 .

二人回来又练，

[bʌt; bət][nʊʊ] [wʌn] [derd] [tu:; tə] [lʊk] .
But no one dared to look .
但 不 一 敢于 到 看 :

可就没人敢瞧了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Then a person came from that direction .
然后 一个 人 来了 从 那 方向 :

只见那边来了一人，

[ðoʊʊz] [ˈoʊvər] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 :

面皮微白，

[kʌm] [hɪr] [ænd; ʌnd] [seɪ] :
Come here and say :
来 这里 和 说 :

来到这里说：

" [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæstɜ:z] [haʊs] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] , [ju:; jʊ] [fɔ:r] . "
" Please come to our master's house to practice , you four . "
" 请 来 到 我们的 硕士学位 房子 到 实践 , 你 四 . "

“四位请上我们庄主家中去练，

[æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r][ˈmænər] [ˈoʊnər] [laɪks] [aɪ ˈti:]
As long as our manor owner likes it
作为 长的 作为 我们的 庄园 所有者 点赞 它

只要我们庄主一喜欢，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [gɪv] [ju:; jʊ] [mɔ:ɪ] [ˈmʌni] .
Then I can give you more money .
然后 我 能 给 你 更多的 钱 :

就可以多送你等一些银钱。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][jɔr; jər] [ˈhaʊshoʊld] ?
What is the surname of the head of your household ?
什么 是 这 姓 的 这 头 的 你的 家庭 ?

你家主人姓什么？

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [its] [raɪt] [hɪr] , [du:] [i:st] . "
" It's right here , due east . "
" 它是 正确的 这里 , 到期的 东方 . "

“就在这里正东，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈzɛŋ]
Surname Zeng
姓 曾

姓曾，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈhaʊshəʊld] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were the first household in our village .
他们 是 这 第一的 家庭 在 我们的 村庄 :
是我们这本村的首户。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [θʌgz] [sed] :
The four thugs said :
这 四 暴徒 说 :

四个太保说:

" [ɪz][aɪ ˈti:] [ˈzɛŋ] - ? "
" Is it Zeng Tianshou ? "
" 是 它 曾 - ? "

“是曾天寿吗？ ”

[ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[lɪˈju:] [deɪŋ] [ˌʌndərˈstəʊd] .
Liu Deyong understood .
刘 德永 理解 :

刘得勇听明白了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[wi:l] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jə] [raɪt] [naʊ] .
We'll go with you right now .
出色地 去 和 你 正确的 现在 :

我们这就跟你去。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [pækt] [ʌp] .
The four of them packed up .
这 四 的 他们 包装 向上 :

四人收拾起来，

[hiː; hi] [ˈʃʊldərd] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][mæn] .
He shouldered his weapon and followed the man .
他 肩部 他的 武器 和 随后 这 男人 .
扛起兵刃跟那人就走。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[wen] [ˈzen] - [hɜːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ðæt] [fɔːr] [stri:t] [pərˈfɔːrməz] [hæd; həd] [əˈraɪvd]
When Zeng Tianshou heard from his family that four street performers had arrived
什么时候 曾 - 听到 从 他的 家庭 那 四 街道 表演者 有 到达的
,
,
,

曾天寿一听家人说来了四个卖艺之人，

[ðeɪ] [tri:k] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪntuː] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈæli] [ænd; ənd] [diˈmɑːndɪd] [ˈmʌni] .
They tricked people into entering the alley and demand money .
他们 被骗了 人们 进入 进入 这 胡同 和 要求 钱 .
把人谎进胡同里要钱，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[gʊʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [em ˈiː] [fɔːr] [stri:t] [pərˈfɔːrməz] .
Go and fetch me four street performers .
去 和 拿来 我 四 街道 表演者 .

去把四个卖艺之人给我叫来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[hiː; hi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] .
He went outside and called the Fourth Bodyguard .
他 去 外部 和 称为 这 第四 保镖 .

去到外面把四太保叫来了。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌ; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡert] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
The four of them saw that it was a gate facing south .
这 四 的 他们 锯 那 它 曾是 一个 门 面向 南 .

四人一看是坐北向南的大门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈmaʊntɪŋ] [stoʊnz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
There are two mounting stones outside the gate .
那里 是 二 安装 石头 外部 这 门 .

门外有两块上马石，

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləʊz] ,
Seven or eight weeping willows ,
七 或者 八 哭泣 柳树 ,

七八株垂杨柳，

[ðen] [kɛɪm] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [mjuːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Then came eight or nine mules and horses .
然后 来了 八 或者 九 骡子 和 马匹 .

接着八九匹骡马。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .
The four people entered through the second gate .
这 四 人们 进入 通过 这 第二 门 .

四人进到二门之内，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Upon closer inspection , the courtyard consisted of five rooms facing north .
之上 更近 检查 , 这 庭院 由.....组成 的 五 房间 面向 北 .

一看这院落是北房五间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [aʊtˈbɪldɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [pʊt] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
The four men put down their weapons .
这 四 男人 放 向下 他们的 武器 .

这四人把兵刃放下，

[aɪ] [wɔːkt] [nɔːrθ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] .
I walked north and sat down in a house .
我 步行 北 和 卫星 向下 在 一个 房子 .

走在北上房屋中落座。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [maɪ][ˈmæstər] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [raɪt] [əˈweɪ] . "
" My master will come out right away . "
" 我的 掌握 将要 来 出去 正确的 离开 . "

“我家主人这就出来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ten] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] , [ˈentərd] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Ten more people , including the Lone Ranger , entered from outside .
十 更多的 人们 , 包括 这 孤独 游骑兵 , 进入 从 外部 .

外边又进来千里独行侠等十个人。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [fɔːr] [prəˈtektəz] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈoʊvər][ɑːn][ðə; ði] [striːt] ,
Because he saw the Four Protectors being invited over on the street ,
因为 他 锯 这 四 保护者 存在 受邀 超过 在 这 街道 ,

因在街上看见四太保被人请去，

[ˈfiərɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [get] [hɜːrt] ,
Fearing he might get hurt ,
恐惧 他 可能 得到 伤害 ,

怕他等受伤，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈzeɪŋ] - [dɔːr] [ænd; ənd] [sed] :
He then went to Zeng Tianshou's door and said :
他 然后 去 到 曾 - 门 和 说 :

便先到曾天寿的门首说：

[wʌn] [stɑ:p] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [tu:] ['kɒrɪdɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌpər] [haʊs]
One stop below the two corridors of the upper house
 一 停止 以下 这 二 走廊 的 这 上 房子
 在上房两廊下一站，

[tu:] [mɔ:r] ['tʃɪldrən] [keɪm] [əʊt] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Two more children came out shortly afterward .
二 更多的 孩子们 来了 出去 不久 之后 .
不多时又出来两个童儿，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] .
He was also standing nearby .
他 曾是 还 常设 附近 .
也站在旁边。

[ðen] [ə; eɪ] [kɔ:f] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then a cough was heard .
然后 一个 咳嗽 曾是 听到 .
这才听到一声咳嗽，

[ə; eɪ]['hɪrəʊ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
A hero emerged from within .
一个 英雄 出现 从 之内 .
由里面出来了一位英雄。

[tu:; tə] [nəʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : ['hɪrəʊz] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [θi:vz] , ['klevər] [men] [ɪn'tenʃənəli] [dɪ'si:v] [ðə; ði]
Chapter 224 : Heroes Disguised as Thieves , Clever Men Intentionally Deceive the
章 - : 英雄 伪装 作为 窃贼 , 聪明的 男人 故意 欺骗 这
[ə'fɪ(ə)]
Official
官方的

第二二四回 群雄改扮访贼人 豪杰有意欺差官
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['zɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] [prə'tektər] , [ɪn]
The officials arrived at the home of Zeng Tianshou , the Divine Fist Protector , in
这 官员 到达的 在 这 家 的 曾 - , 这 神圣的 拳头 保护者 , 在
Zengjiachang .

话说众办差官来至曾家场神拳太保曾天寿家中，
[aɪ] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]
I waited in the living room for a long time
我 等待 在 这 活的 房间 为了 一个 长的 时间

在客厅坐候多时，
[ðə; ði] ['oʊnər] [sti:l] ['hæznt] [kʌm] [əʊt] .
The owner still hasn't come out .
这 所有者 仍然 还没有 来 出去 .

还不见主人出来，
['evrɪwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɪrəʊ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ['tru:li] [ɪz] .
Everyone should consider what kind of hero this person truly is .
每个人 应该 考虑 什么 种类 的 英雄 这 人 真的 是 .
心中都要看看这人是怎么一位英雄。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 。

天有正午，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] , [wel] ['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] , [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .

A handsome man , well over twenty years old , emerged from inside .
一个 英俊的 男人 ，出色地 超过 二十 年 老的 ， 出现 从 里面 。

只见从里面出来一位年在二十以外的俊品人物，

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] .

Everyone stood up .
每个人 站立 向上 。

众人都站了起来，

[ðeɪ] [ə'su:md] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['zen] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] , [hu:] [hæd; həd] [ə'pɪəd]

They assumed it was Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , who had appeared
他们 假定 它 曾是 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , WHO 有 出现

。
：
。

只当是神拳太保曾天寿出来了。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði][mæn] [sed] :

But then the man said :
但 然后 这 男人 说 。

却听那人说：

" [maɪ] ['mæstər] [sent] [em 'i:][tu:; tə][æsk] ['evriwʌn] [fɜ:rst] . "

" My master sent me to ask everyone first . "
" 我的 掌握 发送 我 到 问 每个人 第一的 。 "

“我家主人先派我问问众位，

[wer] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

是从哪里来的？

[wʌt] [brɪŋz] [ju: 'es] [hɪr] ?

What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ？

到此何干？ ”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [wi;; wi][ɑ:r; ər] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] . "

" We are officials accompanying the Imperial Envoy . "
" 我们 是 官员 随同 这 帝国 使者 。 "

“我等是跟钦差大人的办差官，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [jɔr; jər] ['mæstər] .

I've come to see your master .
我已经 来 到 看 你的 掌握 。

来此见你家主人，

[wi;; wi][mʌst; məst]['vɪzɪt][ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stoʊl] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['dræɡən] ['pendənt] .

We must visit the thief who stole the silver dragon pendant .
我们 必须 访问 这 贼 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 。

要访问那盗银龙佩的贼人。”

[ðə; ði][mæn] [tʰ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .

The man turned and went inside .
这 男人 转向 和 去 里面 .

那人转身进到里面，

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,

After a while ,
后 一个 尽管 ,

又过了片刻，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .

Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

才见从里面出来一人。

[ˈpʌblɪk] [ˈvju:ɪŋ] ,

Public viewing ,
民众 观看 ,

大众观看，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tʰ:l] .

The man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

只见那人身高七尺，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [ˈlætɪtu:d] [hæt] ,

Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ,

Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绫绸袍儿，

[wer] [ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .

Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[hi; hi] [wɔ:r] [blu:] [ˈsætn] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] .

He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足下青缎官靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslartli] [waɪt] .

The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈpɔɪntɪd] [tʃɪn]

Pointed chin
尖 下巴

尖下颏，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:rz] ,

Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ði] [ˈaɪˌbraʊz] [lʊk] [laɪk] [ðeɪv] [bi:n] [ˈpeɪntɪd] .

The eyebrows look like they've been painted .
这 眉毛 看 喜欢 他们有 到过 绘 .

眉似刷漆，

[haɪ] [noʊz]
High nose
高的 鼻子

鼻高耸，

[lɪps] [laɪk] [ˈroʊzi] [klaʊdz] ,
Lips like rosy clouds ,
嘴唇 喜欢 红润 云 ,

唇似丹霞，

[rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

彬彬儒雅，

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lərli] [er] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
A scholarly air about him .
一个 学术性的 空气 关于 他 .

一团书气。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the living room ,
抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

各自通了名姓。

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [təˈdeɪ] , [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [gest] [hæz; həz] [ˈgreɪst] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] . "
" **Today , a distinguished guest has graced us with their presence** . "
" 今天 , 一个 杰出的 客人 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 . "

“今日贵人光降，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [ˈfɔ:rtʃənət] [fɔ:ɹ; fər] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [pʊr] [ˈfæmələɪz] .
It is truly fortunate for those from poor families .
它 是 真的 幸运 为了 那些 从 贫穷的 家庭 .

真乃寒门有幸，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ɔ:l] [hɪr] ?
What brings you all here ?
什么 带来 你 全部 这里 ?

不知众位来此何干？ ”

[ʃɪ:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] [læst] [naɪt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði]
" **It's because Imperial Envoy Peng lost his silver dragon pendant last night inside the**
" 它是 因为 帝国 使者 彭 丢失的 他的 银 龙 吊坠 最后的 夜晚 里面 这

[ˈmæŋj(ə)n] . "
mansion . "
大厦 . "

“只因钦差彭大人昨夜在公馆之内失去银龙佩，

[ˈsʌmwʌn] [left] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [bed] .
Someone left a note and a knife in bed .
某人 左边 一个 笔记 和 一个 刀 在 床 。

有人在床上寄柬留刀，

[ðə; ðɪ] [əˈbʌv] [tekst] [steɪts] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzɛŋ] .
The above text states that the person's surname is Zeng .
这 多于 文本 各州 那 这 人的 姓 是 曾 。

上边说是曾姓之人。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 。

曾天寿说：

" [soʊ] [ðæts] [waɪ] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] . "
" So that's why you came here . "
" 所以 那就是 为什么 你 来了 这里 。”

“原来为此事而来，

[ðɪs] [ɪz] [ˈiːzi] .
This is easy .
这 是 简单的 。

这个容易，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] .
Let me tell you a few .
让 我 告诉 你 一个 很少 。

我告诉你几位吧，

[aɪ][duː] [noʊ] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [stoʊl] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] .
I do know the person who stole the silver dragon pendant .
我 做 知道 这 人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 。

这盗银龙佩之人我倒是认识，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [liːd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . . .
If I were to lead everyone to capture him . . .
如果 我 是 到 带领 每个人 到 捕获 他 . . .

要说带众位去捉他，

[aɪ][eɪ ˈem][naːt] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ɑːn][juː; jʊ] [ɔːl] .
I am not looking down on you all .
我 是 不是 寻找 向下 在 你 全部 。

我不是小瞧众位，

[maɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm] .
My fear is that you won't be able to beat him .
我的 害怕 是 那 你 惯于 是 有能力的 到 打 他 。

就怕你们赢不了他。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] [prəˈtektər] , [ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector , and Duan Wenlong , the Flying
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 , 和 段 文龙 , 这 飞行
[naɪf] [prəˈtektər] , [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [rʌf] [men] .
Knife Protector , were originally rough men .
刀 保护者 , 是 起初 粗糙的 男人 。

飞叉太保赵文升和飞刀太保段文龙本是粗人，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈzɛŋ] - [wɜːrdz] ,
Upon hearing Zeng Tianshou's words ,
之上 听力 曾 - 字 ,

一听曾天寿之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] [ɪmˈboʊldən] [ˈʌðər] . "
" **Don't embolden others** . "
" 不 加粗 其他的 . "

“你休长他人威风，

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] . "
" **You may take the two of us to fetch him** . "
" 你 可能 拿 这 二 的 我们 到 拿来 他 . "

你可带我二人去把他拿来。”

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [dəʊnt] [brɪˈli:v] [ˌem ˈiː] ? "
" **If you two don't believe me ?** "
" 如果 你 二 不 相信 我 ? "

“二位若不相信，

[iːv(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)][æz; əz][ˌem ˈiː] ,
Even someone as capable as me ,
甚至 某人 作为 有能力的 作为 我 ,

连我这样的能为，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈredɪli] [ædˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
They often readily admit defeat .
他们 经常 容易 承认 击败 .

还时常甘拜下风。

[pliːz] [dəʊnt] [get] [ˈæŋɡri] .
Please don't get angry .
请 不 得到 生气的 .

你二位先别动气，

[lets] [traɪ][ˌaɪ ˈtiː][fɜːrst] .
Let's try it first .
我们来吧 尝试 它 第一的 .

咱们先试试，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [ˌem ˈiː]
If you can beat me
如果 你 能 打 我

如能赢我，

[aɪl] [liːd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
I'll lead the two of you to catch the thief .
患病的 带领 这 二 的 你 到 抓住 这 贼 .

我再引二位拿贼去。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wenʃən] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说:

" [ˈmæstər] ! "
" **Master !** "
" 掌握 ! "

“庄主！

[jʊː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] , [freɪl] ['skɑ:lər] [tuː; tə][em 'iː] .

You look like a thin , frail scholar to me .
你 看 喜欢 一个 薄的 , 脆弱 学者 到 我 .

我看你像个瘦弱的书生，

[wʌt] ['ʌðər] [skɪlz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What other skills do you have ?
什么 其他 技能 做 你 有 ?

你还有本领呢？

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑ:ntest] .

Let's have a contest .
我们来吧 有 一个 竞赛 .

咱们比试比试。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

“ [spred] [ə; eɪ] [felt] [mæt][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] . ”

“ Spread a felt mat in the courtyard . ”
“ 传播 一个 毛毡 垫 在 这 庭院 . ”

“把院中铺上绒毡。”

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,

Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到院中，

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [sed] :

Duan Wenlong said :
段 文龙 说 :

段文龙说：

[aɪ][kæn; kən] [kjʊr] [hɪm; ɪm][baɪ][maɪ'self] .

I can cure him by myself .
我 能 治愈 他 经过 我 .

“我一人就能治他，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['trʌb(ə)] , ['eldər] ['brʌðər] .

No need for your trouble , elder brother .
不 需要 为了 你的 麻烦 , 长老 兄弟 .

不劳兄长。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə][græb][aɪ 'tiː] .

He jumped over and reached out to grab it .
他 跳了起来 超过 和 达到 出去 到 抓住 它 .

跳过去伸手就要去抓，

[ˈzɛŋ] - [dɑ:dʒd] ,

Zeng Tianshou dodged ,
曾 - 躲避 ,

曾天寿一闪身，

[pɔɪnt] [tuː] ['fɪŋgərz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [left] [rɪb] .

Point two fingers at his left rib .
观点 二 手指 在 他的 左边 肋骨 .

照定他左肋之上用二指一点，

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [stroʊk] .

Duan Wenlong was as if he had suffered a stroke .
段 文龙 曾是 作为 如果 他 有 遭受 一个 中风 .

段文龙就像得了半身不遂之症，

[ˈboʊn] [sɔːft] [ænd; ənd] [ˈtendən] [ˈtendər] ,
Bone soft and tendon tender ,
骨 柔软的 和 肌腱 投标 ,

骨软筋酥，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wensheng took a look ,
赵 文生 采取 一个 看 ,

赵文升一看，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [ɪz] .
I wonder how powerful the Divine Fist Bodyguard is .
我 想知道 如何 强大的 这 神圣的 拳头 保镖 是 .

也不知神拳太保的厉害，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [græbd] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
He jumped over and grabbed it again .
他 跳了起来 超过 和 抓住 它 再次 .

又跳过去一抓。

[ˈzɛŋ] - [daːdʒd] ,
Zeng Tianshou dodged ,
曾 - 躲避 ,

曾天寿一闪身，

[hiː; hi] [mɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][græb] .
He missed with his grab .
他 错过 和 他的 抓住 .

他这一把就抓空了。

[ˈzɛŋ] - [prest] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [pʌls] .
Zeng Tianshou pressed a point on his pulse .
曾 - 按下 一个 观点 在 他的 脉冲 .

曾天寿照他脉门一点，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] .
He then lay down .
他 然后 躺 向下 .

他也就躺了下来。

[lɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] " [ˈflaʊəri] [naɪf] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [fled] [təˈgeðər]
Liu Demeng , the " Flowery Knife Bodyguard , " and his companion fled together
刘 - , 这 " 如花 刀 保镖 , " 和 他的 伴侣 逃亡 一起

[tuː; tə] [ˈzɛŋ] - .
to Zeng Tianshou .
到 曾 - .

花刀太保刘得猛二人同奔曾天寿，

[ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)l][aːts] .
These two are skilled in martial arts .
这些 二 是 熟练 在 武术 艺术 .

这二位拳脚精通，

[ˈhævɪŋ] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈti:tʃə] ,
Having studied under a wise teacher ,
拥有 研究 在下面 一个 明智的 老师 ,

投过明师，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈgəʊ][ju:; jə] ,
I visited Gao You ,
我 到访 高 你 ,

访过高友，

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][pæst]
Hoping to beat him in the past
希望 到 打 他 在 这 过去的

指望过去赢他，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ɪkˈspekt] [tu:; tə] [mi:t] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] ?
How could one expect to meet face to face ?
如何 可以 一 预计 到 见面 脸 到 脸 ?

焉想一对面，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [leɪ] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
The two of them lay down as well .
这 二 的 他们 躺 向下 作为 出色地 .

二人也躺了下来。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [laɪk] [ʃi:] [ˈzu:] ,
Even a hero like Shi Zhu ,
甚至 一个 英雄 喜欢 史 朱 ,

连石铸那样的英雄，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðer; ðər] [ˈfaɪtɪŋ] [stɑɪl] [ˈi:ðər] .
He didn't recognize their fighting style either .
他 没有 认出 他们的 斗争 风格 任何一个 .

他也不识人家的这路拳脚。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Guoxing and the other three discussed and said :
吴 国兴 和 这 其他 三 讨论 和 说 :

武国兴四人议论说：

" [wi:l] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ][ʌp] [frʌm; frəm] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz] . "
" We'll split up and go up from four directions . "
" 出色地 分裂 向上 和 去 向上 从 四 方向 . "

“咱们分四面上去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [kɔ:t] [ʌp][ɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkudnt] [əˈtend] [tu:; tə][bəʊθ] [ˈendz] .
He was so caught up in the situation that he couldn't attend to both ends .
他 曾是 所以 捕捉 向上 在 这 情况 那 他 不能 出席 到 两个都 结束 .

叫他首尾不能顾及，

[θrɒʊ] [hɪm; ɪm] [ˈsʌmərsɔ:lt] ,
Throw him somersault ,
扔 他 空翻 ,

把他扔一个筋斗，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [lu:z] .
Even if we don't lose .
甚至 如果 我们 不 失去 .

咱们就算不输。”

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He then walked over and said :
他 然后 步行 超过 和 说 :

便走过去说：

" [lets] [si:] [dʒʌst] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ɑ:r; ər] ? "
" Let's see just how capable you really are ? "
" 我们来吧 看 只是 如何 有能力的 你 真的 是 ? "

“咱们看你到底有多大能为？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] [tə'geðər] .
The four of them rushed forward together .
这 四 的 他们 匆忙 向前 一起 .

四人一齐拥上，

[ˈzen] - [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pouzɪd] .
Zeng Tianshou remained calm and composed .
曾 - 剩余 冷静的 和 由 .

曾天寿不慌不忙，

[ə; eɪ] [fju:] [tɜ:rnz] ,
A few turns ,
一个 很少 转弯 ,

几个转身，

[hi:; hi] [səb'du:d] [ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈju:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈækjupreʃər] [tek'ni:k] .
He subdued all four of them using his acupressure technique .
他 低沉的 全部 四 的 他们 使用 他的 穴位按摩 技术 .

那四人全都被他用点穴的功夫治倒。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [met] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:ji] ,
Deng Feixiong met Zhao Youyi ,
邓 飞雄 遇见 赵 友谊 ,

邓飞雄见赵友谊、

[ˈfen] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Feng Yuanzhi was terrified .
冯 远志 曾是 恐惧 .

冯元志都害怕了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdlʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)li] [keɪm] . "
" More than a dozen people came . "
" 更多的 比 一个 打 人们 来了 . "

“来了十几个人，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [hæf][ʌv; əv] [ˈsʌm,wənz] [jɑ:rd] .
He lay down in half of someone's yard .
他 躺 向下 在 一半 的 某人的 院子 .

躺了人家半院子，

[həʊ] [ɪmˈbærəsɪŋ] !
How embarrassing !
如何 尴尬的 !

多丢人!

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] ,
Judging from his punches and kicks ,
评判 从 他的 拳击 和 踢 ,

我看他这拳脚，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)l] [ˈtiːtʃɪŋ] .
It must be a heretical teaching .
它 必须 是 一个 异端 教学 .

准是邪门传授，

[tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈvɪɡər]
To speak of courage and vigor
到 说话 的 勇气 和 活力

要讲血气之勇，

[aɪ] [ˈriːəli] [ˈdɪdnt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ˈsɪriəsli] .
I really didn't take him seriously .
我 真的 没有 拿 他 严重地 .

我可真没把他放在心上，

[dəʊnt] [ʌndərˈstænd] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [ˈmeθədz] .
don't understand his strange methods .
不 理解 他的 奇怪的 方法 .

他这邪门我却不懂。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [səˈspekt] ,
Just as I was beginning to suspect ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 怀疑 ,

正自猜疑，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ræn][ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A family member ran in from outside and said :
一个 家庭 成员 跑 在 从 外部 和 说 :

只见从外面跑进一个家人来说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] , "
" Reporting to the master , "
" 报道 到 这 掌握 , "

“回禀主人，

[ðer; ðər][ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [aʊtˈsaɪd] .
There is Vice General Ma Yulong outside .
那里 是 副 一般的 马 玉龙 外部 .

外面有副将大人马玉龙，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈeɪdʒɪz] .
He dismounted outside the gate , accompanied by heroes of all ages .
他 下马 外部 这 门 , 伴随 经过 英雄 的 全部 年龄 .

同着老少英雄在门外下马。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [let] [em ˈiː][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] . "
" Let me go out to greet him . "
" 让 我 去 出去 到 迎接 他 . "

“待我出去迎接。”

[ðen] , [l'ju:] [j'ʌn] , [ðə; ði] [wind] ['tʃeisə] , [wɔ:kt] [ɪn][wið; wiθ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Then , Liu Yun , the Wind Chaser , walked in with Ma Yulong .
然后 , 刘 云 , 这 风 追逐者 , 步行 在 和 马 玉龙 .

只见追风侠刘云同着马玉龙已经走进来了。

[bɔ:rd] [mɑ:][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] ['kæʒuəl] [kloʊðz] .
Lord Ma was dressed in casual clothes .
主 马 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

马大人身穿便服，

[blu:] [kreɪp] [sɪlk] [bɔ:ŋ] [gaʊn] ,
Blue crepe silk long gown ,
蓝色的 绉 丝绸 长的 袍 ,

蓝绉绸长衫，

[hi;; hi] [wɔ:r] [blu:] ['sætn] [ə'fi(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足下青缎官靴，

[hænd] - [held] [raʊnd] [fæn] ,
Hand - held round fan ,
手 - 握住 圆形的 扇子 ,

手摇团扇，

[fer] [kəm'plek(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There is a child on the left .
那里 是 一个 孩子 在 这 左边 .

左有一童，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['krʊkɪd] [breɪd] .
It is a double crooked braid .
它 是 一个 双倍的 歪 编织 .

是双歪丝辫，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

['fi:lɪŋ] [rɪ'freʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] ;
Holding a precious sword ;
保持 一个 宝贵的 剑 ;

怀抱一口宝剑；

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [lʊks] [ə'baʊt] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The boy on the right looks about twelve or thirteen years old .
这 男生 在 这 正确的 看起来 关于 十二 或者 十三 年 老的 .

右边一个童子有十二三岁，

[raʊnd] [feɪs]
round face
圆形的 脸

圆脸，

[bɪɡ] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[wɪð; wɪθ][hɜ:ɪ; həɪ] [her] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] ['pɒnɪteɪl] ,
With her hair styled in a high ponytail ,
和 她 头发 风格 在 一个 高的 马尾辫 ，

梳着冲天小辫，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [her] [taɪ] ,
Wearing a red hair tie ,
穿着 一个 红色的 头发 领带 ，

扎着红头绳，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [li] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [dʒeɪrd][ˈtaɪgər] , [ænd; ənd] [ʃen] - , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈprɑ:dədʒi] .
It was Li Fang , the little jade tiger , and Sheng Guanbao , the little prodigy .
它 曾是 李 方 ， 这 小的 玉 老虎 ， 和 盛 - ， 这 小的 神童 。

正是小玉虎李芳和小神童胜官保。

[ðen] , [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈspɪrɪts] [keɪm] .
Then , people of all ages and chivalrous spirits came .
然后 ， 人们 的 全部 年龄 和 骑士精神 烈酒 来了 。

后面老少侠义全都来了。

[wen] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [hæf] [ðə; ði]
When Ma Yulong saw that the people who had come were lying in half the
什么时候 马 玉龙 锯 那 这 人们 WHO 有 来 是 说谎 在 一半 这
[ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
courtyard ,
庭院 ，

马玉龙一看他们来的人躺了半院子，

[maɪ][ˈæŋgər][ɪz] [ˈraɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 。

自己气往上冲，

[aɪ] [ˈberli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə][hoʊld][aɪ 'ti:][ɪn] .
I barely managed to hold it in .
我 仅仅 管理 到 抓住 它 在 。

勉强忍住。

[ˈzen] - [əˈraɪvd] [fɜ:rst][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
Zeng Tianshou arrived first to pay his respects :
曾 - 到达的 第一的 到 支付 他的 尊重 。

只见曾天寿先赶来请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][jɜ:ɪ; jər] [ˈeksələnsɪz] [əˈraɪv(ə)] . "
" The gentry and common people were unaware of Your Excellency's arrival . "
" 这 绅 和 常见的 人们 是 不知情 的 你的 卓越的 到达 。

“绅民不知大人驾到，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [gri:t] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ə'fɑ:r]
Unable to greet you from afar
无法 到 迎接 你 从 远方

未能远迎，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [fər'ɡɪv] [em 'iː] . "
I hope you will forgive me . "
我 希望 你 将要 原谅 我 . "

望求大人恕罪。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" ['mæstər] ! "
" Master ! "
" 掌握 ! "

“庄主！

[wʌt] [hæv; həv][wiː; wi] [dʌn] [tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði]['mænər][bɔ:rd] ?
What have we done to offend the manor lord ?
什么 有 我们 完毕 到 得罪 这 庄园 主 ？

我们这些人怎么得罪了庄主，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hɪr] [tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ?
Are they here to be dealt with ?
是 他们 这里 到 是 已处理 和 ？

治他等在此？ ”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" ['dʒent(ə)lmən] , [wiː; wi][hæv; həv][nɑ:t] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] . "
" Gentlemen , we have not offended you . "
" 先生们 , 我们 有 不是 被冒犯了 你 . "

“众位老爷们并未得罪，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['drægən] ['pendənt] .
It was all because of the man who stole the silver dragon pendant .
它 曾是 全部 因为 的 这 男人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 .

只因盗银龙佩的那人，

[hɪz; ɪz]['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [skɪlz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] [maɪn] .
His martial arts skills are a hundred times better than mine .
他的 武术 艺术 技能 是 一个 百 时代 更好的 比 矿 .

比我的武艺高出百倍，

[aɪ] [sed] [juː; jʊ][ɔːl] [mʌst; məst][fɜ:rst] [dɪ'fi:t] [em 'iː] .
I said you all must first defeat me .
我 说 你 全部 必须 第一的 击败 我 .

我说众位要先得赢我，

[aɪ] [wɪl] [li:d] ['evriwʌn] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [ə'gen] .
I will lead everyone to catch the thief again .
我 将要 带领 每个人 到 抓住 这 贼 再次 .

我再带众位拿贼去。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['boʊldnəs] [ɑ:n][maɪ][pɑ:rt] .
It was a moment of boldness on my part .
它 曾是 一个 片刻 的 大胆 在 我的 部分 .

是我一时斗胆，

[ðɪs] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ɔ:ɪ][ðə; ði][ɒ:ds] .
This has offended the might of all the lords .
这 有 被冒犯了 这 可能 的 全部 这 领主们 .
冒犯了众位老爷的虎威。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[wɪtʃ] ['ækjʊ,pɔɪnt][dɪd][ju:; jʊ] [pres] ?
Which acupoint did you press ?
哪个 穴位 做过 你 按 ?
你点的哪路穴?

[ʒɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
“曾天寿说:”

[ɪts] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
It's a vital acupoint .
它是 一个 必不可少的 穴位 .
是活穴。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[ˈfɑ:ðər] [ɪn] [ɒ:] ,
father in law ,
父亲 在 法律 ,
岳父，

[ˈsi:niər] ['brʌðər] !
Senior brother !
高级的 兄弟 !
师兄！

[ju:; jʊ] [tu:] [ni:d] [maɪ] [help] .
You two need my help .
你 二 需要 我的 帮助 .
你二位帮我忙儿，

[fɜ:rst] , [ˈreskjʊ:] ['evriwʌn] .
First , rescue everyone .
第一的 , 救援 每个人 .
先把众人救起来，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [wɔ:k] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
Tell them to walk a hundred paces away .
告诉 他们 到 走 一个 百 步幅 离开 .
叫他们走百步以外，

[wʌns] [ðə; ði] [blʌd] [sɜ:rkjə'leɪ(ə)n] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['bɔ:di][ɪz] [rɪ'stɔ:rd] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] .
Once the blood circulation throughout the body is restored , it will be fine .
一次 这 血 循环 自始至终 这 身体 是 恢复 , 它 将要 是 美好的 .
周身血一活就好了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "
“说着话，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
The three of them arrived in front of the crowd .
这 三 的 他们 到达的 在 正面 的 这 人群 :

三人到了众人跟前，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] [baɪ][hænd] .
Some people push it by hand .
一些 人们 推 它 经过 手 :

也有用手推的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsoʊ] [kɪk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fi:t] .
Some people also kick with their feet .
一些 人们 还 踢 和 他们的 脚 :

也有用脚踢的，

[nɑ:t] [ɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈevriwʌn] [gɑ:t][ʌp] .
Everyone got up .
每个人 得到 向上 :

众人都起来了，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Take a few steps ,
拿 一个 很少 步骤 ,

走上几步，

[ðə; ði][ˈbɑ:di][hæz; həz] ['fɒli] [rɪ'kʌvərd] .
The body has fully recovered .
这 身体 有 完全 恢复 :

身体复旧如初。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ][smɑ:rt][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I think you're a smart person .
我 思考 你是 一个 聪明的 人 :

我看你倒是个聪明之人，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][ækt] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] ?
How can one act out of ignorance ?
如何 能 一 行为 出去 的 无知 ?

如何自作无知之事？

[ðə; ði][mæn] [hu:] [stoʊl] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['dræɡən] ['pendənt] ,
The man who stole the silver dragon pendant ,
这 男人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 ,

这盗银龙佩之人，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] ['wɑ:ntɪd] ['sʌmθɪŋ] ['greɪtər] [ðæn; ðən][jər; jər] [ə'bɪlətɪz] .
You said you wanted something greater than your abilities .
你 说 你 通缉 某物 更大的 比 你的 能力 :

你说要比你的能为大，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈwɪnɪŋ] [kæn; kən][juː; jʊ] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θiːf] .
Only by winning can you obtain the Silver Dragon Pendant from the thief .
仅有的 经过 获胜 能 你 获得 这 银 龙 吊坠 从 这 贼 .

如赢得了你才能拿盗银龙佩之贼，

" [let] [ˌem ˈiː][fɜːrst] [ɪkˈspɪəriəns] [jɔː; jər][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] . "
" Let me first experience your martial arts skills . "
" 让 我 第一的 经验 你的 武术 艺术 技能 . "

我且先领教你的武艺。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ɡroʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] .
I have an incredible amount of courage .
我 有 一个 极好的 数量 的 勇气 .

我天大的胆，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] .
I wouldn't dare to fight you .
我 不会 敢 到 斗争 你 .

也不敢和你比武。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ] [biːt] [ɔːl][maɪ] [ˈerənd] [rʌnəːz] .
You beat all my errand runners .
你 打 全部 我的 差事 跑步者 .

你把我的办差官全都赢了，

[ðeə(r)] [tuː] [skerd] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː] [naʊ] .
They're too scared to fight me now .
它们是 也 害怕的 到 斗争 我 现在 .

又不敢和我比武了。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stɒl] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] .
I want to see the thief who stole the silver dragon pendant .
我 想 到 看 这 贼 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 .

我是要见见那盗银龙佩之贼人，

[lets] [traɪ][aɪ ˈtiː] [aʊt] [fɜːrst] .
Let's try it out first .
我们来吧 尝试 它 出去 第一的 .

先和你试试。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzɛŋ] -
Upon hearing this , Zeng Tianshou
之上 听力 这 , 曾 -

曾天寿一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [həˈrɑ:] !
" **Hurrah** !
" 欢呼 !

“好哇!

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] .
The adults wanted to compete in martial arts with the gentry and commoners .
这 成年人 通缉 到 竞争 在 武术 艺术 和 这 绅 和 平民 :

大人既要和绅民比武，

[ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [dɜːd] [tuː; tə][ækt]
Gentry and commoners dared to act
绅 和 平民 敢于 到 行为

绅民斗胆，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [lɜːrɪn] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [trɪks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
I also need to secretly learn a couple of tricks from the adults .
我 还 需要 到 偷偷 学习 一个 夫妻 的 技巧 从 这 成年人 :

也要跟大人偷学两招。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [klɔːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈluːt] .
After saying that , he clasped his hands in a fist salute .
后 说 那 , 他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 :

说罢就一抱拳。

[ˈzɛŋ] - [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [juˈniːk] [faɪv] [ˈænstəstərz] [ˈækjʊ,pɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [fɪst] ,
Zeng Tianshou relied on his family's unique Five Ancestors Acupoint Striking Fist ,
曾 - 依赖 在 他的 家庭的 独特的 五 祖先 穴位 引人注目 拳头 ,

曾天寿倚仗着自己家传的独门五祖点穴拳，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [hɪt] [ə; eɪ] [kaʊ] [frʌm; frəm] [əˈkrɔːs] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

[ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz]
Missing the target at a hundred paces
丢失的 这 目标 在 一个 百 步幅

百步打空，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He has never met his match in his life .
他 有 绝不 遇见 他的 匹配 在 他的 生活 :

平生未遇敌手，

[ˈðɜːfɔːr] , [wʌnz] [ˈvɪʒ(ə)n] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [wɜːrld] .
Therefore , one's vision encompasses the entire world .
所以 , 一个人的 想象 包括 这 全部的 世界 :

故眼空四海，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [dɪsˈdeɪnfl] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Arrogant and disdainful of others .
傲慢的 和 轻蔑的 的 其他的 :

目中无人。

[naʊ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈwɒnts] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [mætʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Now that Ma Yulong wants to have a martial arts match with him ,
现在 那 马 玉龙 想要 到 有 一个 武术 艺术 匹配 和 他 ,

今见马玉龙要同他比武，

[wer] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] ,
Where it is in my heart ,
在哪里 它 是 在 我的 心 ,

哪里放在心上，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['gretɪst] ['hɪrəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He always thought he was the greatest hero in the world .
他 总是 想法 他 曾是 这 最 英雄 在 这 世界 .

自己总以为天下第一英雄就属他，

[hu:] [nu:] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [soʊ] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
Who knew there were so many talented people in the world ?
WHO 知道 那里 是 所以 许多 才华横溢 人们 在 这 世界 ?

焉知道天下能人甚多，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] [əʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
There are countless outstanding individuals .
那里 是 无数 杰出的 个人 .

出类拔萃之人不可胜算，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['pi:p(ə)l] [mɔ:r] ['keɪpəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ju:; jʊ] .
There are always people more capable than you .
那里 是 总是 人们 更多的 有能力的 比 你 .

真是人外有人，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['hevəns] [bɪ'jɑ:nd] ['hevəns] .
There are heavens beyond heavens .
那里 是 天 超过 天 .

天外有天。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm]
Ma Yulong had just exchanged blows with him
马 玉龙 有 只是 交换 打击 和 他

马玉龙才同他一交手，

[aɪ] [nu:] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [faɪv] ['ænsesetərz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] [fɪst] .
I knew this was the Five Ancestors ' Acupoint Striking Fist .
我 知道 这 曾是 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 .

就知道这是五祖点穴拳，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [hɪt] [ə; eɪ] [kaʊ] [frʌm; frəm] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz]
Missing the target at a hundred paces
丢失的 这 目标 在 一个 百 步幅

百步打空，

[aɪv] [hɜ:rd] [maɪ] ['mæstər] [seɪ] [ðæt] . . .
I've heard my master say that . . .
我已经 听到 我的 掌握 说 那 . . .

自己听师父讲过，

['oʊnlɪ] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:tlz] [fɪst] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
Only the Eight Immortals Fist can defeat him .
仅有的 这 八 不朽者 拳头 能 击败 他 .

非八仙拳不能破他。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['tæktɪks] .
He quickly changed his tactics .
他 迅速地 已更改 他的 策略 .

连忙一换招数，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:tlz] [fɪst] .
He then began to demonstrate the Eight Immortals Fist .
他 然后 开始 到 证明 这 八 不朽者 拳头 .
就把八仙拳施展开了。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,
走了五六个照面，

['zɛŋ] - [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [straɪk] [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] .
Zeng Tianshou was unable to strike Ma Yulong .
曾 - 曾是 无法 到 罢工 马 玉龙 .
曾天寿竟不能点在马玉龙身上，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
自己甚是着急。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [staɪl] .
Ma Yulong changed his style .
马 玉龙 已更改 他的 风格 .
马玉龙一换式，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæʒuəl] ['dʒestʃər] ,
With a casual gesture ,
和 一个 随意的 手势 ,
顺手一指，

[bʌt; bət] [ðɪs] [nɑ:kt] ['zɛŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
But this knocked Zeng Tianshou to the ground .
但 这 敲门 曾 - 到 这 地面 .
却把曾天寿点倒在地，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd][gʊʊ][ʌp] .
Stand up and go up .
站立 向上 和 去 向上 .
立朝上去，

[fɜ:rst] , [help] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [seɪ] :
First , help him up and say :
第一的 , 帮助 他 向上 和 说 :
先把他扶起来说：

" [ɪk'skju:s][em 'i:] , [ɪk'skju:s][em 'i:] . "
" Excuse me , excuse me . "
" 原谅 我 , 原谅 我 . "
“得罪得罪。”

[ðɪs] [ɪz] ['zɛŋ] - [fɜ:rst] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
This is Zeng Tianshou's first encounter with an opponent .
这 是 曾 - 第一的 遇到 和 一个 对手 .
曾天寿今日是初次遇到敌手，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 .
脸一红，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :
连说：

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [əˈʃeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 ！

“惭愧！”

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪər][jɔːr; jər][ˈbɔːksɪŋ] [stɑɪl] , [sɜːr] .
I truly admire your boxing style , sir .
我 真的 钦佩 你的 拳击 风格 ， 先生 。

实在仰慕大人的拳式。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðæt] [θɪːf] [huː] [stɒl] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] [ɪz][ɔːl] [əˈbaʊt] . "
" I want to see what that thief who stole the silver dragon pendant is all about . "
" 我 想 到 看 什么 那 贼 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 是全部 关于 。

“我要领教那盗银龙佩之贼人，

" [teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] . "
" Take me to see him . "
" 拿 我 到 看 他 。

你带我前去见他。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 ：

曾天寿说：

" [ðə; ðɪ][mæn] [huː] [stɒl] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] ,
" The man who stole the silver dragon pendant ,
" 这 男人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 ，

“那盗银龙佩之人，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
He is my younger brother .
他 是 我的 年轻 兄弟 。

是我胞弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈzɛŋ] [tiˈæŋfuː] .
His name is Zeng Tianfu .
他的 姓名 是 曾 天府 。

他叫曾天福。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , "
" You are the elder brother , "
" 你 是 这 长老 兄弟 ， "

“你是兄长，

[hiː; hi][ɪz][jɔːr; jər] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
He is your younger brother .
他 是 你的 年轻 兄弟 。

他是你的胞弟，

[waɪ] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] [ˈzɛŋ] - ?
Why is your name Zeng Tianshou ?
为什么 是 你的 姓名 曾 - ？

怎么你叫曾天寿，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zɛŋ] [tɪ'æŋfu:] ?
His name is Zeng Tianfu ?
他的 姓名 是 曾 天府 ？

他叫曾天福？

[aɪ][dəunt] [ʌndə'stænd] [ðɪs] .
I don't understand this .
我 不 理解 这 。

这个我不明白。”

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 ：

曾天寿说：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [hu:] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] [neɪm] . "
" It was the gentleman who gave it the name . "
" 它 曾是 这 绅士 WHO 给予 它 这 姓名 。

“是先生给起的，

[hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [ɑ:r; ər] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [maɪn] .
His abilities are greater than mine .
他的 能力 是 更大的 比 矿 。

他的能为比我更高，

['ærəgənt] [ɪn] ['temprəmənt] ,
Arrogant in temperament ,
傲慢的 在 气质 ，

性情倨傲，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [kɑ:nt] [kən'trəʊl] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I can't control him .
所以 ， 我 不能 控制 他 。

故此我也管不了他。

[ɪf] [hi:; hi] [fɔ:lz] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] ,
If he falls in love with something ,
如果 他 瀑布 在 爱 和 某物 ，

他要是爱上什么，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [wɑ:nt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ？

就要什么，

[aɪ] [wɑ:tft] [ðə; ði] ['sɜ:rkəs] [ɪn] [kɪŋjæn] ['jestərdeɪ] .
I watched the circus in Qingyang yesterday .
我 观看 这 马戏团 在 庆阳 昨天 。

昨日在庆阳看马戏，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [si:n] [sʌm; səm] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
He must have seen some beautiful woman .
他 必须 有 已见 一些 美丽的 女士 。

必是看见了什么佳人，

[hi:; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [təʊld] [em 'i:] ,
He came back and told me ,
他 来了 后退 和 讲述 我 ，

他回来和我说，

[aɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɑ:rt] .
I didn't take it to heart .
我 没有 拿 它 到 心 。

我也没往心里听，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɒdnt] [rest] [ʌn'tɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [ðɪs] ['bjʊ:ti] .
He said he wouldn't rest until he had this beauty .
他 说 他 不会 休息 直到 他 有 这 美丽 .
他说非把这佳人要来不算。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:]['dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰
武杰一听，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn]['æŋgər] .
His eyes widened in anger .
他的 眼睛 扩大 在 愤怒 .
气得二目圆睁，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could capture him right now .
我 希望 我 可以 捕获 他 正确的 现在 .
恨不能这就把他拿住，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [maɪ]['æŋgər] .
Only then could I vent my anger .
仅有的 然后 可以 我 发泄 我的 愤怒 .
方出这口气。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [keɪm] [ɪn]['frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
At this moment , a family member came in from outside and said :
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 和 说 :
这时从外面进来一个家人说：

" ['sekənd] ['mæstər][ɪz] [bæk] . "
" Second Master is back . "
" 第二 掌握 是 后退 . "
“二爷回来了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['hɪroʊz]
Upon hearing this , the heroes
之上 听力 这 , 这 英雄
众位英雄一听，

[ɪ:tʃ] [pʊld] [aʊt][ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .
各拉兵刃，

[wi:; wi][mʌst; məst][gʊʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðæt] [θi:f] .
We must go and capture that thief .
我们 必须 去 和 捕获 那 贼 .
要去拿那贼人。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,
欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪroʊz] [ˌaʊtˈwɪt] [ˈzɛŋ] - ; [wu:] [gɑːksɪŋ] [ɪnˈreɪdʒd]
Chapter 225 : Loyal and Righteous Heroes Outwit Zeng Tianshou ; Wu Guoxing Enraged
章 - : 忠诚 和 正义 英雄 智胜 曾 - ; 吴 国兴 愤怒
[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən]
Upon Seeing a Beautiful Woman
之上 看到 一个 美丽的 女士

第二二五回 忠义侠智斗曾天寿 武国兴愤怒见佳人

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmæstər] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] ,
When the officers heard the news that the Second Master had returned ,
什么时候 这 警官 听到 这 消息 那 这 第二 掌握 有 返回 ,
话说众差官闻报二庄主爷回来了，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ˈdʒiː]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[fɜːrst] , [ðə; ði] [er] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwərdz] .
First , the air rushes upwards .
第一的 , 这 空气 冲刺 向上 .

先就气往上冲，

[pʊl] [ðə; ði] [ˈsɪŋg(ə)l] [naɪf] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Pull the single knife in the middle ,
拉 这 单身的 刀 在 这 中间 ,

拉手中单刀，

[ˈkwɪkli] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Quickly rush to the back .
迅速地 匆忙 到 这 后退 .

赶紧扑奔后面。

[ðə; ði] [gruːp] [ˈfaːləʊd] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
The group followed them into the garden .
这 团体 随后 他们 进入 这 花园 .

众人跟随着来到了花园之内，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [kwaɪt] [ˈspeɪʃəs] .
It looks quite spacious .
它 看起来 相当 宽敞 .

一瞧甚是宽阔，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhaʊzɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There are quite a few houses inside .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 里面 .

里面房屋不少，

[tɜːrn] [iːst] ,
Turn east ,
转动 东方 ,

往东一拐，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
There is only one courtyard .
那里 是 仅有的 一 庭院 .

单有一座跨院。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [led] [ðə; ði] [wei] .
Family members led the way .
家庭 成员 引领 这 方式 .

家人头前带路，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众人说道：

" [maɪ] ['sekənd] ['mæstər][ɪz] [raɪt] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] ! "
" My second master is right here in this courtyard ! "
" 我的 第二 掌握 是 正确的 这里 在 这 庭院 ！ "

“我家二庄主就在这院里呢！”

[wu:]['dʒi:] [led] [ðə; ði] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Wu Jie led the way into the courtyard .
吴 杰 引领 这 方式 进入 这 庭院 :

武杰头前进了院子，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu; tə][bi; bi] [θri:] [ru:mz; rʊmz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
It turned out to be three rooms facing north .
它 转向 出去 到 是 三 房间 面向 北 :

一看是北房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :

东西配房各三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['pɑ:tɪd] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] .
There are more than a dozen potted flowers in the yard .
那里 是 更多的 比 一个 打 盆栽 花朵 在 这 院子 :

院中有十几盆花，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] .
There was a person sitting in a chair in the upper room .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 一个 椅子 在 这 上 房间 :

上房有一个人在椅子上坐着，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] [felt] [hæt]['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He held a felt hat over his face .
他 握住 一个 毛毡 帽子 超过 他的 脸 :

手中拿一顶毡帽盖着脸，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a long blue crepe silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 ,

身穿一件青绉绸长衫，

[ʃi; ʃi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [blu:] ['sætn] ['taɪgər] - [straɪpt] [bu:ts] .
She wore a pair of blue satin tiger - striped boots .
她 穿着 一个 一对 的 蓝色的 缎 老虎 - 有条纹的 靴子 :

脚穿一双青缎子抓地虎靴子，

[ʃi; ʃi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ʃi; ʃi] [wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
She looked as if she were asleep .
她 看起来 作为 如果 她 是 睡着了 :

仿佛睡着了的樣子。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ['streɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Wu Guoxing straightened the knife in his hand ,
吴 国兴 拉直 这 刀 在 他的 手 ,

武国兴把手中刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [ˈbæstərd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混帐东西!

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstəːz] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n]
Stealing the master's silver dragon pendant from the mansion
偷窃 这 硕士学位 银 龙 吊坠 从 这 大厦

在公馆盗去大人的银龙佩，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [kənˈteɪnɪŋ] [ɪnˈsʌltz] [ænd; ænd] [kɜːrs] .
He even sent a letter containing insults and curses .
他 甚至 发送 一个 信 包含 侮辱 和 诅咒 .

还寄柬曾刀骂人。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He jumped into the house .
他 跳了起来 进入 这 房子 .

往屋中一跳，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɑːp] [aɪ ˈtiː] [ɔːf] .
He raised the knife to chop it off .
他 提高 这 刀 到 劈 它 离开 .

举刀就要剁去。

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ænd][hɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
The man stood up and hid inside the room .
这 男人 站立 向上 和 隐藏 里面 这 房间 .

那人站起来往里面屋中去躲，

[aɪ] [ˈpænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

走慌了神，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [buːts] .
Take off your boots .
拿 离开 你的 靴子 .

把靴子甩掉，

[hɜːr; hər] [θriː] - [ɪntʃ] [ˈɡoʊldən] [ˈloʊtəs] [fiːt] [wɜːr; wər] [ɪkˈspoʊzd] .
Her three - inch golden lotus feet were exposed .
她 三 - 英寸 金的 莲花 脚 是 裸露 .

漏出三寸金莲，

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [wuː][ˈdʒiː] .
This startled Wu Jie .
这 惊慌 吴 杰 .

倒把武杰吓了一跳，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈæskɪŋ] ？
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ？

何必过问？

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [sɔː] [ʃen] [θroʊ] [ə; eɪ][dɑːrt][æt; ət] [faɪjuːn] .
Later , he saw Sheng Yuhuan throw a dart at Feiyun .
之后 , 他 锯 盛 玉环 扔 一个 镖 在 飞云 ；

后来见胜玉环镖打飞云，

[ˈevriwʌn] [sed] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [dɑːrt] .
Everyone said it was a good dart .
每个人 说 它 曾是 一个 好的 镖 ；

众人都说好镖，

[ˈzen] [jʌŋkɪŋ] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ʃen] - [ɑːkjuˈpeɪ(ə)n] .
Zeng Yunqing then sent his family to inquire about Sheng Yuhuan's occupation .
曾 云青 然后 发送 他的 家庭 到 查询 关于 盛 - 职业 ；

曾芸卿就派跟他的家人去访问这胜玉环是做什么的？

[ðə; ði][ˈfæməli] [left] [nɑːt] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
The family left not long ago .
这 家庭 左边 不是 长的 前 ；

那家人去不多时，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Back to the point :
后退 到 这 观点 ；

回来说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] , "
" Reporting to the young lady , "
" 报道 到 这 年轻的 女士 " ；

“回禀姑娘，

[ðɪs] [ʃen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
This Sheng Yuhuan was the wife of an official who served under the Imperial
这 盛 玉环 曾是 这 妻子 的 一个 官方的 WHO 服务 在下面 这 帝国

[ˈenvɔɪ] , [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
Envoy , Lord Peng .
使者 , 主 彭 ；

这胜玉环乃是跟钦差彭大人的差官夫人，

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
He is very skilled in martial arts .
他 是 非常 熟练 在 武术 艺术 ；

很有武艺。”

[ˈzen] [jʌŋkɪŋ] [wʌz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [θruːˈaʊt] [hɜːr; hər][laɪf] .
Zeng Yunqing was proud and arrogant throughout her life .
曾 云青 曾是 自豪的 和 傲慢的 自始至终 她 生活 ；

曾芸卿一生秉性高傲，

[ðə; ði][moʊst] [ˌʌŋkənˈvɪnsɪŋ] ,
The most unconvincing ,
这 最多 缺乏说服力 ；

最不服人，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [miːt] [jæŋ] - .
He always wanted to meet Yang Guifei .
他 总是 通缉 到 见面 杨 - ；

总想要会会胜玉环，

[,aɪˈti:] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] .
It depends on what kind of person she is .
它 取决于 在 什么 种类 的 人 她 是 :
看她是什么一个人物。

[baɪ] [naɪt] ,
By night ,
经过 夜晚 ,
到夜里,
[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He then went to the adult's mansion in person .
他 然后 去 到 这 成年人 大厦 在 人 :
便亲自去到大人的公馆,

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈdrægən] [ˈpendənt] .
They stole the silver dragon pendant .
他们 偷窃 这 银 龙 吊坠 :
把银龙佩盗来,

[əˈnʌðər] [naɪf] [wʌz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd] .
Another knife was left behind .
其他 刀 曾是 左边 在后面 :
又留下了一把刀,

[ə; eɪ][ˈpəʊəm] .
A poem .
一个 诗 :
一首诗。
[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [ri:dz] , " [ˈweɪtɪŋ] [ɪˈspeʃəli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈbju:ti] [sərˈpæsiŋ] [ˈi:v(ə)n] [jæŋ] - . "
The poem reads , " Waiting especially for a beauty surpassing even Yang Guifei . "
这 诗 阅读 , " 等待 尤其 为了 一个 美丽 超越 甚至 杨 - : "
诗上写了“专等佳人胜玉环”，

[əˈrɪdʒənəli] , [,aɪˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [si:] [ʃen] .
Originally , it was to see Sheng Yuhuan .
起初 , 它 曾是 到 看 盛 玉环 :
原是为了见到胜玉环,

[faɪt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər]
Fight with her
斗争 和 她
和她比武,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [ˈmætər] [ˈeskəleɪtɪd] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] .
Unexpectedly , this matter escalated significantly .
不料 , 这 事情 升级 显著地 :
不料这件事弄得大了,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃen] [kʌm] ?
How could Sheng Yuhuan come ?
如何 可以 盛 玉环 来 ?
那胜玉环如何能来呢?

[wen] [ʃi:; ʃɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] [ænd; ənd][təʊld][hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] ,
When she returned home and told her brother ,
什么时候 她 返回 家 和 讲述 她 兄弟 ,
她回到家中和兄长一说,

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说:

" ['sɪstər] , [juː; jʊ][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] ！ "
" **Sister , you did something wrong !** "
" 姐姐 , 你 做过 某物 错误的 ！ "

“妹妹你做错了！

[tə'mɑːroʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wɪl] [send] [men] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði][pɜːrs(ə)n] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] ['sɪlvər]
Tomorrow the Imperial Envoy will send men to arrest the person who stole the silver
明天 这 帝国 使者 将要 发送 男人 到 逮捕 这 人 WHO 偷窃 这 银
['dræɡən] ['pendənt] .
dragon pendant .
龙 吊坠 .

明天钦差大人派人来拿盗银龙佩的人，

[ðæts] [ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
That's a minor matter .
那就是 一个 次要的 事情 .

那还是小事，

[ju] [hwaːnz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['brʌðərz] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][mə'tɜːrn(ə)l] ['fæməli] [wɪl] ['defɪnətli]
Yu Huan's husband and her brothers from her maternal family will definitely
于 欢氏 丈夫 和 她 兄弟 从 她 母体 家庭 将要 确实
[kʌm] .
come .
来 .

玉环她丈夫和娘家的兄弟准来，

[soʊ] [wʌt] ?
So what ?
所以 什么 ?

这便如何？ ”

[,em 'es] . ['zɛŋ] [sed] :
Ms . Zeng said :
多发性硬化症 . 曾 说 :

曾小姐说：

" [duː][nɑːt][biː; bi] [ə'freɪd] ,
" **do not be afraid ,**
" 做 不是 是 害怕的 ,

“不要害怕，

[aɪ] [θɪŋk] [jæŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [ɡreɪt] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
I think Yang Guifei was a woman of great courage and strength .
我 思考 杨 - 曾是 一个 女士 的 伟大的 勇气 和 力量 .

我想玉环乃女中丈夫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第144/212页

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [kʌm] .
She will come .
她 将要 来 .

她必前来，

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈrɪdɪkjʊːl] [hɜːr; hər] [ðen] .
I wanted to ridicule her then .
我 通缉 到 嘲笑 她 然后 .

那时我要奚落她一番，

[ðen] [ɡoʊ][ænd; ənd][əˈpɔːlədʒaɪz] .
Then go and apologize .
然后 去 和 道歉 .

然后再去请罪。”

[ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [hæv; həv] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː] .
The brother and sister have discussed it .
这 兄弟 和 姐姐 有 讨论 它 .

兄妹议论好了，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [prɪˈper] .
Immediately send family members to prepare .
立即地 发送 家庭 成员 到 准备 .

立刻派家人预备，

[lets] [waɪt] [ˈpeɪʃntli] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈraɪv] [təˈmɑːroʊ] .
Let's wait patiently for them to arrive tomorrow .
我们来吧 等待 耐心 为了 他们 到 到达 明天 .

静等明天人来。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [,em ˈiː][ðə; ði] [nuːz] [fɜːrst] [təˈdeɪ] .
Sure enough , my family came to tell me the news first today .
当然 足够的 , 我的 家庭 来了 到 告诉 我 这 消息 第一的 今天 .

果然今日家人先来报信，

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [haʊ] [əˈmeɪzɪŋ] [ðə; ði] [striːt] [pərˈfɔːrmər] [wʌz; wəz] .
They talked about how amazing the street performer was .
他们 谈话 关于 如何 惊人的 这 街道 演员 曾是 .

说那卖艺之人如何厉害，

[ˈzen] - [nuː] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə]
Zeng Tianshou knew that it was an official sent by the imperial envoy to

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈsiːkrətli] .
investigate secretly .
调查 偷偷 .

曾天寿就知是钦差大人派来明察暗访的差官，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈsʌmən] [fɔːr] [striːt] [pərˈfɔːrmərz] .
He then sent his family to summon four street performers .
他 然后 发送 他的 家庭 到 召唤 四 街道 表演者 .

便派家人把四个卖艺之人叫来。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈhɪroʊz] [wɪl] [ɡoʊ][fɜːrst] .
The four heroes will go first .
这 四 英雄 将要 去 第一的 .

那四位英雄先来，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][dʒi] ,
Then there was Ji Fengchun ,
然后 那里 曾是 季 - ,

随后又有纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ten] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] .
Wu Guoxing and ten others arrived .
吴 国兴 和 十 其他的 到达的 .

武国兴等十人来到。

[wen] [ˈzɛŋ] - [sɔ:] [ðæt][ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd][ɔ:l] [əˈraɪvd] ,
When Zeng Tianshou saw that Ma Yulong and the others had all arrived ,
什么时候 曾 - 锯 那 马 玉龙 和 这 其他的 有 全部 到达的 ,

曾天寿见马玉龙同众人都来了，

[əˈpɑ:n] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[ɪf] [aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [jʌŋkɪŋ] [hu:] [dɪd][aɪ ˈti:]
If I said it was my younger sister Yunqing who did it
如果 我 说 它 曾是 我的 年轻 姐姐 云青 WHO 做过 它

“我若说是我妹妹芸卿所做，

[ðeɪ] [dəunt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] [i:ðər] .
They don't believe it either .
他们 不 相信 它 任何一个 .

他们也不相信，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [ˈhi:l] [ˈwɪtnəs] [aɪ ˈti:] .
It's inevitable that he'll witness it .
它是 不可避免的 那 地狱 证人 它 .

不免叫他等目睹。”

[hi:; hi] [ðen] [fɜ:rst][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈfæməli] [ˈmembər] [aʊtˈsaɪd] :
He then first told his trusted family members outside :
他 然后 第一的 讲述 他的 可信 家庭 成员 外部 :

便先在外面告诉心腹家人：

" [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [maɪ] [ˈsɪstər] [ðæt] [ʃen] [hæz; həz] [kʌm] . "
" Go in and tell my sister that Sheng Yuhuan has come . "
" 去 在 和 告诉 我的 姐姐 那 盛 玉环 有 来 . "

“你进去对我妹妹就说是胜玉环来了，

[tel] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [ðəʊz] [menz] [kloʊðz] .
Tell her to change into those men's clothes .
告诉 她 到 改变 进入 那些 男士 衣服 .

叫她换上那一身男子衣服，

[ðen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðæt] [ˈsekənd] [ˈmæstər][hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] .
Then you go to the living room to report that Second Master has returned .
然后 你 去 到 这 活的 房间 到 报告 那 第二 掌握 有 返回 .

随后你再到客厅来报二爷回来了，

" [dʒʌst][gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][du:][jʊr; jər] [θɪŋ] . "
" Just go ahead and do your thing . "
" 只是 去 前方 和 做 你的 事物 . "

你就去你的。”

[ˈzɛŋ] - [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] .
Zeng Tianshou has made the arrangements .
曾 - 有 制成 这 安排 .

曾天寿安排好了，

[ðen] [hi:; hi] [led] ['evriwʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .

Then he led everyone into the garden .
然后 他 引领 每个人 进入 这 花园 .

然后才带众人来到花园之内。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['raɪtʃəs] ['æŋgə] .

At that time , Wu Guoxing was filled with righteous anger .
在 那 时间 , 吴 国兴 曾是 已填 和 正义 愤怒 .

当时武国兴气往上冲，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] [ru:m] , [wʌn] [kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [mæn] ['kʌvəriŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [felt] Upon entering the room , one could see a man covering his head with a felt
之上 进入 这 房间 , 一 可以 看 一个 男人 覆盖 他的 头 和 一个 毛毡
[hæt] .

hat .
帽子 .

进房中见有一男子用毡帽遮头，

[hi:; hi] [ðen] [slæft] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .

He then slashed at it with a knife .
他 然后 削减 在 它 和 一个 刀 .

使用刀砍来，

['zen] [jʌŋkɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ʃen] .

Zeng Yunqing saw that it was not Sheng Yuhuan .
曾 云青 锯 那 它 曾是 不是 盛 玉环 .

那曾芸卿见不是胜玉环，

[bʌt; bət] ['hi:z] [ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] .

But he's a barbarian .
但 他是 一个 野蛮人 .

却是个蛮子，

[aɪ 'ti:] ['stɑ:rtld] [hɜ:r; hər] .

It startled her .
它 惊慌 她 .

吓了她一跳，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ræn] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

He quickly ran into the house .
他 迅速地 跑 进入 这 房子 .

连忙往屋中一跑，

[hi:; hi] [ðen] [bɔ:st] [ə'nʌðər] [bu:t] .

He then lost another boot .
他 然后 丢失的 其他 启动 .

又把靴子甩落了一只。

[wu:] ['dʒi:] [grʌntɪd] [twɑɪs] .

Wu Jie grunted twice .
吴 杰 哼哼 两次 .

武杰唔呀了两声，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] .

He quickly retreated .
他 迅速地 撤退 .

连忙退出来，

[wʌns] [wi:; wi] [gɑ:t] [aʊt'saɪd] , [wi:; wi] [æskt] .

Once we got outside , we asked .
一次 我们 得到 外部 , 我们 问 .

到了外面就问。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [aɪ] [wəʊnt] [haɪd] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] . "
" I won't hide it anymore . "
" 我 惯于 隐藏 它 不再 : "

“我也不隐瞒了。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði][ə'fɔ:rmənʃənd; ə'fɔ:r'mənʃənd] ['mætər] .
He then recounted the aforementioned matter .
他 然后 叙述 这 上述 事情 :

就把上项之事说了一回，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['evriwʌŋ] [tu:; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He then led everyone to sit in the study .
他 然后 引领 每个人 到 坐 在 这 学习 :

让众人到书房中落座。

[ˈzɛŋ] - [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['dræɡən] ['pendənt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
Zeng Tianshou then took out the silver dragon pendant of Imperial Envoy Peng .
曾 - 然后 采取 出去 这 银 龙 吊坠 的 帝国 使者 彭 :

曾天寿随后又把钦差彭大人的银龙佩取出来，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[ðen] [teɪk] ['grænpɑ:] ['fi:] [aʊt'saɪd] .
Then take Grandpa Shi outside .
然后 拿 爷爷 史 外部 :

再把石大爷拉到外面，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] .
We should ask him to act as a matchmaker .
我们 应该 问 他 到 行为 作为 一个 媒人 :

要叫他做媒，

[hi:; hi] [bɪ'trʌʊðd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['sɪstər] [tu:; tə][wu:]['dʒi:] .
He betrothed his younger sister to Wu Jie .
他 未婚妻 他的 年轻 姐姐 到 吴 杰 :

将妹妹许配武杰。

['fi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] ['mætər] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[aɪ][kæn; kən] [meɪk] [hæf][ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [maɪ'self] .
I can make half the decision myself .
我 能 制作 一半 这 决定 我 :

我倒可以做得了一半主。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ɪg'zæktli] . "

" **Exactly** . "

" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ɪn][ʼæftər] [ðeɪ] [ʼfɪnɪʃt] [ʼspi:kɪŋ] .

The two of them came in after they finished speaking .

这 二 的 他们 来了 在 后 他们 完成的 请讲 .

二人说完进来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈgrænpɑ:] [ʼʃi:] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

As soon as Grandpa Shi started talking ,

作为 很快 作为 爷爷 史 开始 说 ,

石大爷一讲，

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ,

I have a wife ,

我 有 一个 妻子 ,

“我有妻子，

[ˈɡɪv(ə)n][maɪ][ˈstertəs; ˈstætəs] ,

Given my status ,

鉴于 我的 地位 ,

凭我这身分，

" [kæn; kən][ju;; jʊ] [sti:l] [səˈpɔ:rt] [tu:] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] ? "

" **Can you still support two beautiful women ?** "

" 能 你 仍然 支持 二 美丽的 女性 ? "

还养得两个佳人么？ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [rɪˈfju:z] . "

" **There's no need to refuse** . "

" 有 不 需要 到 拒绝 . "

“不必推辞了，

[ju;; jʊ][dʒʌst] [tʃeɪst] [ðæt] [gɜ:rl] [əˈweɪ] [ʌnˈtɪl] [ʃi;; ʃɪ][hæd; həd][tu;; tə] [teɪk] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] [bu:ts] [ænd; ənd] [ʃoʊ]

You just chased that girl away until she had to take off her boots and show

你 只是 追逐 那 女孩 离开 直到 她 有 到 拿 离开 她 靴子 和 展示

[hɜ:r; hər] [ber] [fi:t] .

her bare feet .

她 裸 脚 .

你方才把人家姑娘赶得脱靴现足，

[ju;; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu;; tə] ,

You don't want to ,

你 不 想 到 ,

你不要，

[ðeə(r)] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [əˈɡri:] .

They're afraid they won't agree .

它们是 害怕的 他们 惯于 同意 .

人家怕不答应。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [dʒʌst] [ʌn'fer] . "
" The world is just unfair . "
" 这 世界 是 只是 不公平 " :

“这世间事就是不公道，

[lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] [wu:] ['dʒi:] [ɔ:'lredɪ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [waɪf] .
Little Scorpion Wu Jie already has a wife .
小的 蝎 吴 杰 已经 有 一个 妻子 :

小蝎子武杰已有媳妇，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['i:v(ə)n] [rʌʃt] [tu;; tə] [gɪv] [ʌɪ 'ti:] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] .
Some people even rushed to give it to him .
一些 人们 甚至 匆忙 到 给 它 到 他 :

还有人家赶着给他，

[aɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] ['eni] .
I don't have any .
我 不 有 任何 :

我一个没有，

[ˈnʊsbɑ:di] [geɪv] [ʌɪ 'ti:] [tu;; tə] [em 'i:] .
Nobody gave it to me .
无人 给予 它 到 我 :

也没人给我。

[wu:] ['dʒi:] ,
Wu Jie ,
吴 杰 ,

武杰，

" [gɪv] [em 'i:] [wʌn] . "
" Give me one . "
" 给 我 一 " :

你让给我一个吧。”

[wu:] ['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ju;; jɔ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[dəʊnt] [dʒʊʊk] [ə'raʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 :

休开玩笑。”

[ʃen] - [wʌz; wəz] ['fəʊtəgræft] [frʌm; frəm] [br'haɪnd] [baɪ] [dɪŋ] [dʒi] - .
Sheng Guanbao was photographed from behind by Ding Ji Fengchun .
盛 - 曾是 拍摄 从 在后面 经过 丁 季 - :

胜官保由后面照定纪逢春一拍，

[aɪ] [slæpt] [hɪm; ɪm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] ;
I slapped him across the face ;
我 被掌掴 他 穿过 这 脸 ;

打了他一个嘴巴；

[ˈzɛŋ] - [ˈɔ:lsuː] [glɑ:nst] [æt; ət][dʒi] -
Zeng Tianshou also glanced at Ji Fengchun .
曾 还 瞥了一眼 在 季

曾天寿也瞅了纪逢春一眼。

[wu:][ˈdʒi:] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie laughed heartily and said :
吴 杰 笑了 衷心地 和 说 :

武杰哈哈大笑说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[ˈsʌmwʌn] [bi:t] [ʌp][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈɪgnərənt] [bræt] !
Someone beat up you , you ignorant brat !
某人 打 向上 你 , 你 无知 小子 !

有人打你这不知世务的东西！ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] , "
" **You're willing** , "
" 你是 愿意的 , "

“你愿意，

[ðen] [wi:l] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɡɪft] .
Then we'll arrange the engagement gift .
然后 出色地 安排 这 订婚 礼物 .

就给人家定礼。”

[wu:][ˈdʒi:] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
Wu Jie thought about it ,
吴 杰 想法 关于 它 ,

武杰一想，

[ɪts] [nɔ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [ˈi:zəli] [rɪ'fju:z] .
It's not something I can easily refuse .
它是 不是 某物 我 能 容易地 拒绝 .

这事也不好推辞，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] [hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkæɪɪd] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ˈzɛŋ]
He then took out a jade pendant he always carried and gave it to Zeng
他 然后 采取 出去 一个 玉 吊坠 他 总是 携带 和 给予 它 到 曾
Tianshou .

便把自己随身的一块玉佩拿出来给了曾天寿，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] .
They exchanged greetings .
他们 交换 问候 .

彼此行了礼。

[ˈzɛŋ] - [bɪˈɡæŋ][tuː; tə] [spi:k] :
Zeng Tianshou began to speak :
曾 - 开始 到 说话 :

曾天寿启口说：

" [ðɪs] ['mætər] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwaɪəz] [bɔːrd] [mɑː][tuː; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] . "
" This matter also requires Lord Ma to consult with all the gentlemen . "
" 这 事情 还 需要 主 马 到 咨询 和 全部 这 先生们 . "

“这件事还要求马大人同众位老爷，

[spi:k] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːrdz] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Speak a few kind words to the adults .
说话 一个 很少 种类 字 到 这 成年人 :

在大人台前美言一二，

[seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːrdz] .
Say a few kind words .
说 一个 很少 种类 字 :

说几句好话。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[wiː; wi] [wɪl] [spi:k] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
We will speak for you .
我们 将要 说话 为了 你 :

我等必替你说。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[ɪts] ['getɪŋ] [lert] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 :

“今日天气不早了，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkænə:t] [ɡəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They also cannot go into the city .
他们 还 不能 去 进入 这 城市 :

也不能进城去，

[aɪm] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [hɪr] .
I'm preparing a banquet here .
我是 准备 一个 宴会 这里 :

我这里备办酒席，

" [aɪ] [beg] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə][duː][em ˈiː][ðə; ði] [ˈɑːnər] . "
" I beg you , sir , to do me the honor . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 做 我 这 荣誉 . "

求大人老爷赏脸。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“就是吧。”

[ˈzɛŋ] - [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [əʊt] [sʌm; səm] [waɪn] .
Zeng Tianshou ordered his family to bring out some wine .
曾 - 订购 他的 家庭 到 带来 出去 一些 葡萄酒 .

曾天寿叫家人摆上酒来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [hɑ:rt] [ðæt] [ədˈmaɪəz] [ˈhɪrəʊz] .
Ma Yulong has a heart that admires heroes .
马 玉龙 有 一个 心 那 钦佩 英雄 .

马玉龙有爱慕英雄之心，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

[ˈzɛŋ] - !
Zeng Tianshou !
曾 - !

“曾天寿!

[sɪns] [ju:; jʊ] [pəˈzes] [sʌtʃ] [skɪlz]
Since you possess such skills
自从 你 具有 这样的 技能

你既然有这一身本领，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [ˈfɔ:ristz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] [ˈberɪd] ?
Why are the forests and springs buried ?
为什么 是 这 森林 和 弹簧 埋葬 ?

为什么埋没林泉，

[waɪ] [nɑ:tɪ][praɪˈɔ:rətaɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈbækgraʊnd] ?
Why not prioritize a good background ?
为什么 不是 优先考虑 一个 好的 背景 ?

何不图个出身，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wɜɾ][tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈwestwərd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ,
If we were to accompany the imperial envoy westward to investigate ,
如果 我们 是 到 陪伴 这 帝国 使者 向西 到 调查 ,

当下如随钦差西下查办，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] [əˈtʃi:vmənt] .
Returning is a remarkable achievement .
返回 是 一个 卓越 成就 .

回来就是一件奇功。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ,
" **Since it is such a great favor from the adults** ,
" 自从 它 是 这样的 一个 伟大的 偏爱 从 这 成年人 ,
" 既是大人厚爱 ,

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jə] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] [ɔːr] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .
我愿效犬马之劳 ,

" [aɪ] [beg] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['peɪtrənɪdʒ] . "
" **I beg for your patronage** . "
" 我 求 为了 你的 赞助 . "

求大人提拔就是。”

[mɑː] [juː 'lɒŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ænd; ənd] [sed] [oʊ 'keɪ] .
Ma Yulong nodded and said okay .
马 玉龙 点头 和 说 好的 .
马玉龙点头说好。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢 ,

['evriwʌn] [klɪŋkt] ['glæsɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [təʊst] .
Everyone clinked glasses and exchanged toasts .
每个人 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 .
众人推杯换盏 ,

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .
直吃到月上花梢 ,

[wiː; wi] [dʒʌst] [stɔːpt] ['drɪŋkɪŋ] .
We just stopped drinking .
我们 只是 停止 喝 .
方才停杯罢盏。

[ðə; ði] ['fæməli] [rɪ 'muːvd] [ðə; ði] ['leftəʊvə] .
The family removed the leftovers .
这 家庭 已移除 这 剩菜 .
家人撤去残肴 ,

[brɪŋ] [em 'i:] [sʌm; səm] ['maʊθwɔːʃ] .
Bring me some mouthwash .
带来 我 一些 漱口水 .
送上漱口水来 ,

['æftər] ['rɪnsɪŋ] [jʊr; jər] [maʊθ] ,
After rinsing your mouth ,
后 漂洗 你的 嘴 ,
漱完口 ,

['drɪŋkɪŋ] [ti:] [ə 'gen] ,
Drinking tea again ,
喝 茶 再次 ,
又吃茶 ,

['æftər] [ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] ['setld] [ðə; ði] [bedz] ,
After the family had settled the beds ,
后 这 家庭 有 定居 这 床 ,
待家人安置好了床铺 ,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rest] .
Only then did they rest .
仅有的 然后 做过 他们 休息 .

这才安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[klenz] [jʊr; jər] [feɪs] [bɪˈfɔːr] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
Cleanse your face before drinking tea .
洁净 你的 脸 前 喝 茶 .

净面吃茶，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[fɜːrst] [kɔːl] [dʒi] -
First call Ji Fengchun
第一的 称呼 季 -

先叫纪逢春、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] [went] [fɜːrst] .
Li Pei went first .
李 裴 去 第一的 .

李佩先走，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [wɪð; wɪθ][maː] [juːˈlɒŋ] .
The rest of them went with Ma Yulong .
这 休息 的 他们 去 和 马 玉龙 .

其余均随马玉龙一同走。

[dʒi] - [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Ji Fengchun was busy outside .
季 - 曾是 忙碌的 外部 .

纪逢春忙到外边，

[hiː; hi] [pʊld] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈdɔːŋki] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ˌaɪˈtiː] .
He pulled over the donkey and mounted it .
他 拉 超过 这 驴 和 安装 它 .

拉过驴来骑上，

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhæpi] , [hiː; hi] [wʊd] [wɪp] [ðə; ði][dɔːg][ˈhɑːrdər] .
When he was happy , he would whip the dog harder .
什么时候 他 曾是 快乐的 , 他 会 鞭 这 狗 更难 .

他一高兴就加鞭紧打。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说:

[wʌt] [ɑ:r; əŋ][ju:; jʊ] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ] ?
What are you busy with ?
什么 是 你 忙碌的 和 ?

“你忙什么？

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][ɡoʊ] [təˈgeðər] ?
Shall we go together ?
将 我们 去 一起 ?

一同走好不好？ ”

[dʒi] - [ˈdɪdnt] [ˈɑ:rgju:] .
Ji Fengchun didn't argue .
季 - 没有 争论 .

纪逢春也不理论，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
They just kept moving forward .
他们 只是 保留 移动 向前 .

只顾往前。

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
After leaving the entrance of Zengjiachang village ,
后 离开 这 入口 的 - 村庄 ,

出了曾家场的村口，

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [hed] [du:] [west] .
You should head due west .
你 应该 头 到期的 西方 .

应该往正西走，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] [ˈkudnt] [bi:; bi] [stɑ:pt] .
But the donkey couldn't be stopped .
但 这 驴 不能 是 停止 .

可是这驴却收不住了，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθˈwest] .
They kept heading southwest .
他们 保留 标题 西南 .

一直就往西南跑去。

[ðæt] [ˈdɑ:ŋki] [ˈrʌnz] [ˈri:əli] [fæst] !
That donkey runs really fast !
那 驴 跑步 真的 快速地 !

这驴跑得真快，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv][ə; ei][ˈmænər] .
In the blink of an eye , they arrived at the gate of a manor .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 到达的 在 这 门 的 一个 庄园 .

转眼到了一处庄门。

[dʒi] - [ˈkudnt] [reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] .
Ji Fengchun couldn't rein in his .
季 - 不能 缰绳 在 他的 .

纪逢春勒不住，

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [ræn] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [geɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .

The donkey ran straight into the gate as soon as it saw it .
这 驴 跑 直 的 进 入 这 门 作 为 很 快 作 为 它 锯 它 .

这驴见了大门就往里跑。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈloʊdʒ] [ʌv; əv] [ˈpɔ:rsəlɪn] [pleɪst] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .

There were more than a dozen loads of porcelain placed inside the gate .
那 里 是 更 多 的 比 一 个 打 负 载 的 瓷 放 置 里 面 这 门 .

那大门内搁着有十几担瓷器，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] .

Some people were resting in the shade of the tree .
一 些 人 们 是 休 息 在 这 阴 影 的 这 树 .

有人在树荫下歇着，

[ə; eɪ] [waɪt] ['dɑ:ŋki] [ræn][ɪn] .

A white donkey ran in .
一 个 白 色 的 驴 跑 在 .

见跑进一头白驴，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][ˈraɪdɪŋ][ɑ:n][,aɪ 'ti:] .

There was another person riding on it .
那 里 曾 是 其 他 人 骑 术 在 它 .

上面还骑着一个人。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [ˈpɔ:rsəlɪn] [ˈkæɪɪŋ] [pəʊl] .

Everyone was afraid that the donkey would damage the porcelain carrying pole .
每 个 人 曾 是 害 怕 的 那 这 驴 会 损 害 这 瓷 携 带 极 .

众人怕这驴撞了瓷器担，

[bɔ:m] [,aɪ 'ti:] [raɪt] [əˈweɪ] .

Bomb it right away .
炸 弹 它 正 确 的 离 开 .

赶紧就轰。

[wen] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [gets] [skerd] ,

When the donkey gets scared ,
什 么 时 候 这 驴 获 得 害 怕 的 ,

驴一害怕，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈeɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [hi; hi] [θru:] [dʒɪ] - [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

With a shake of his head , he threw Ji Fengchun to the ground .
和 一 个 摇 的 他 的 头 , 他 扔 季 - 到 这 地 面 .

一摇脑袋就把纪逢春给摔了下来，

[,aɪ 'ti:] [fel] [raɪt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈpɔ:rsəlɪn] [ˈkæɪɪŋ] [pəʊl] .

It fell right onto the porcelain carrying pole .
它 跌 倒 正 确 的 到 这 瓷 携 带 极 .

正摔在瓷器担子上，

[kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [bəʊlʒ] [wɜ:r; wər][ˈbrʊʊkən] .

Quite a few bowls were broken .
相 当 一 个 很 少 碗 是 破 碎 的 .

打坏碗不少。

[ðʊʊz] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :

Those people all ran over and said :
那 些 人 们 全 部 跑 超 过 和 说 :

那些人都跑过来说：

[wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did this wild man come from ?
在 哪 里 做 过 这 荒 野 男 人 来 从 ?

“哪里来的这野男子，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈsʌm.wənz] [ˈjɑːrd] ?
Running into someone's yard ?
跑步 进入 某人的 院子 ?

往人家院里跑？

[ðɪːz] [ˈpɔːrsəlɪn] [ˈpiːsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈkʌstəm] - [meɪd] [ɪn] [ˈdʒjɑːŋˈjiː] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
These porcelain pieces were all custom - made in Jiangxi for the Master of the
这些 瓷 件 是 全部 风俗 - 制成 在 江西 为了 这 掌握 的 这
[ˈmænərz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Manor's birthday .
庄园的 生日 .

我们这瓷器都是由江西定做来给庄主爷过生日的，

[ðə; ðɪ] [ˈpætərn] [aɪ] [druː] [maɪˈself] .
The pattern I drew myself .
这 图案 我 画 我 .

自己画的花样，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] , [ðeəz; ðəz] [ˈnuʊwər] [tuː; tə] [baɪ] [aɪˈtiː] .
Even if you have the money , there's nowhere to buy it .
甚至 如果 你 有 这 钱 , 有 无处 到 买 它 .

有钱都没地方买去，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [aɪˈtiː] !
You have to pay for it !
你 有 到 支付 为了 它 !

你赔吧！ ”

[dʒɪ] - [gleəd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
Ji Fengchun glared at him .
季 - 怒目而视 在 他 .

纪逢春把眼睛一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [riˈpleɪsɪn] [ðə; ðɪ] [ˈaɪtəmz] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaɪnər] [ˈmætər] . "
" Replacing the items is a minor matter . "
" 替换 这 项目 是 一个 次要的 事情 . "

“赔东西是小事，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈkɑːmpensert] [ðəm; ðəm] !
You have to compensate them !
你 有 到 补偿 他们 !

你赔人吧！

[ðə; ðɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .
The person was injured .
这 人 曾是 受伤 .

把人摔坏了，

[kæn; kən] [juː; jʊ] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [aɪˈtiː] ?
Can you afford to pay for it ?
能 你 买得起 到 支付 为了 它 ?

你赔得起么？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[juː; jʊ] [bʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [loʊd] .
You bumped into the load .
你 撞 进入 这 加载 .

“担子被你撞了，

[ðə; ði] [boʊlz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈbroʊkən] .
The bowls are all broken .
这 碗 是 全部 破碎的 .

碗都破了。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [maɪ] [bʌt] [ɪz] [splɪt] [ɪn] [tuː] [tuː] . "
" My butt is split in two too . "
" 我的 屁股 是 分裂 在 二 也 . "

“我的屁股也摔两半了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][juː 'es] . "
" You don't need to mess with us . "
" 你 不 需要 到 混乱 和 我们 . "

“你不用跟我们胡搅，

" [fɜːrst] , [taɪ][juː; jʊ] [ʌp] [ænd; ʌnd] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] . "
" First , tie you up and take you to our lord . "
" 第一的 , 领带 你 向上 和 拿 你 到 我们的 主 . "

先把你捆上见我们庄主爷去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

只见由里面出来一人。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
" The young master has come out . "
" 这 年轻的 掌握 有 来 出去 . "

“少庄主出来了，

[lets] [tel] [hɪm; ɪm] ,
Let's tell him ,
我们来吧 告诉 他 ,

咱们告诉告诉他，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bræt] [frʌm; frəm] ?
Where did this little brat from ?
在哪里 做过 这 小的 小子 从 ?

哪来的这个雷公崽子？ ”

[dʒi] - [ɔ:lsoʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Ji Fengchun also refused .
季 - 还 拒绝 .

纪逢春也不答应，

[hi:; hi] [sed] [rɪ'pi:tɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声说：

" [wel] !
" **well** !
" 出色地 !

“好好！

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst] ['kɑ:mpensert] [ju: 'es] .
You absolutely must compensate us .
你 绝对地 必须 补偿 我们 .

你们非赔人不成。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一瞧，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:]
The boy who came out of it
这 男生 WHO 来了 出去 的 它

由里面出来的这位少年，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] ['delɪkət] [fɪtʃər] .
She has delicate features .
她 有 精美的 特征 .

长得五官清秀，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈveri] [rɪ'faɪnd] ,
Very refined ,
非常 精制 ,

很是儒雅，

[spi:k] [ˈsɔ:ftli] :
Speak softly :
说话 轻轻 :

细声细语地说：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you all shouting about ?
什么 是 你 全部 喊叫 关于 ?

“你们嚷什么呢？

[wer] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did he come from ?
在哪里 做过 他 来 从 ?

他是哪里来的？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

上咱们这里来做甚？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'spektɪŋ] [ˈpɔːrsəlɪn] [hɪr] .
We are inspecting porcelain here .
我们 是 检查 瓷 这里 .

我们在这里正盘查瓷器，

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ɑːn][ə; eɪ] [ˈdɑːŋki] .
He rode in on a donkey .
他 骑 在 在 一个 驴 .

他骑着驴跑进来，

[ðeɪ] [smæft] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɔːrsəlɪn] .
They smashed a piece of our porcelain .
他们 粉碎 一个 片 的 我们的 瓷 .

把咱们的瓷器砸了一挑，

[wɪˈðəʊt] [ˈspiːkɪŋ] [ˈriːz(ə)n] ,
Without speaking reason ,
没有 请讲 原因 ,

不说情理话，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [sed] [ðeɪ] [smæft] [hɪz; ɪz] [bʌt] [ɪn] [tuː] .
They even said they smashed his butt in two .
他们 甚至 说 他们 粉碎 他的 屁股 在 二 .

还说把他的屁股摔两半了，

[ðeə(r)] [dɪˈmændɪŋ] [wiː; wi] [ˈkɑːmpenseɪt] [ðəm; ðəm] .
They're demanding we compensate them .
它们是 要求 我们 补偿 他们 .

叫咱们赔人，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈheɪtfl] ?
Isn't that hateful ?
不是 那 可恶 ?

你说可恨不可恨？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈnoʊtɪst] [dʒi] - [ʌnˈjuːzuəl] [əˈpɪərəns] .
The young master noticed Ji Fengchun's unusual appearance .
这 年轻的 掌握 注意到 季 - 异常 外貌 .

这位少庄主一瞧纪逢春长相特别，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and a jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个 夹克 ,

穿着紫花布裤褂，

[graʊnd] [ˈtaɪgər] [buːts]
Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdɑːŋki] ,
Leading a white donkey ,
领导 一个 白色的 驴 ,

拉着一头白驴，

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ʃɔːrt] [ˈaɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ˈθʌndər] [ˈgɑːdz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ! "
" Don't let him go ! "
" 不 让 他 去 ！ "

“别放他走了！ ”

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each person held a weapon .
每个 人 握住 一个 武器 .

众人各持兵刃，

[tʃiː][ˈbendʒi] [əˈraɪvd] [ɪn] [sprɪŋ] .
Qi Benji arrived in spring .
齐 本吉 到达的 在 春天 .

齐奔纪逢春而来。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒi] - [ˈdɑːŋki] - [ˈrʌnɪŋ] [misˈteɪk] [ˈkɔːzɪz] [ˈtrʌb(ə)] , [ˈzɛŋ] -
Chapter 226 Ji Fengchun's Donkey - Running Mistake Causes Trouble , Zeng Tianshou
章 - 季 - 驴 - 跑步 错误 原因 麻烦 , 曾 -

[gaɪdz] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz]
Guides the Heroes
指南 这 英雄

第二二六回 纪逢春跑驴惹祸 曾天寿指引英雄

[naʊ] , [dʒi] - [roʊd] [hɪz; ɪz] ['dɑ:ŋki] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mænər] .
Now , Ji Fengchun rode his donkey to the courtyard of a manor .
现在 , 季 - 骑 他的 驴 到 这 庭院 的 一个 庄园 .

话说纪逢春跑驴到了一庄所院内，

[aɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [bʌmpt] ['ɪntu:] ['sʌm,wənz] ['pɔ:rsəlɪn] .
I accidentally bumped into someone's porcelain .
我 偶然 撞 进入 某人的 瓷 .

把人家的瓷器碰了一挑，

[hi:; hi] ['dʌznt] ['i:v(ə)n] [spi:k] ['ri:z(ə)nəbli] .
He doesn't even speak reasonably .
他 不 甚至 说话 合理 .

他还不说情理话。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [aʊt] .
At this moment , a young man came out .
在 这 片刻 , 一个 年轻的 男人 来了 出去 .

这时出来一位少年人，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
He ordered his family to beat him .
他 订购 他的 家庭 到 打 他 .

喝令家人打他。

[dʒi] - [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ðə; ði] ['hæməɹ] .
Ji Fengchun reached in and pulled out the hammer .
季 - 达到 在 和 拉 出去 这 锤 .

纪逢春伸手把锤掏了出来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [kraʊd] .
You must fight the crowd .
你 必须 斗争 这 人群 .

要打众人。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

只见孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Zhao Yong came over and said :
赵 永 来了 超过 和 说 :

赵勇过来说：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] ? "
" Who is the owner of this estate ? "
" WHO 是 这 所有者 的 这 财产 ? "

“哪位是这里的庄主呢？

[ʼəʊər; ɑ:r][mæn][ɪz][ə; eɪ] ['mædmən] .
Our man is a madman .
我们的 男人 是 一个 狂人 .

我们这位是一个痴人，

[spi:ks] ['blʌntli] [ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli] .
Speaks bluntly and directly .
说话 直截了当地 和 直接地 .

说话言语粗直，

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] .
They're all doing this because of the two of us .
它们是 全部 正在做 这 因为 的 这 二 的 我们 .

都看在我二人面上，

[həʊ] [ˈmeni] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈpɔːrsəlɪn] [wɜːr; wər][ˈbrʊʊkən] ?
How many pieces of porcelain were broken ?
如何 许多 件 的 瓷 是 破碎的 ?
碰坏了多少瓷器，

[tʃek] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] .
Check the number .
查看 这 数字 .
查查数目，
" [ˈkɑːmpenset] [ˌem ˈiː] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɜːrtʃəs] [praɪs] . "
" Compensate me according to the purchase price . "
" 补偿 我 根据 到 这 购买 价格 . "
照买的价赔吧。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [ˈʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The young man came over and said :
这 年轻的 男人 来了 超过 和 说 :
那少年人过来说：
" [dʒʌst] [naʊ] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [laɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" Just now he wanted to speak like the two of you . "
" 只是 现在 他 通缉 到 说话 喜欢 这 二 的 你 . "
“方才他要照你们二位这样说话，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [dɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
We must not deceive him .
我们 必须 不是 欺骗 他 .
我们也不能欺他。
[wiːl] [baɪ] [ðɪs] [bætʃ] [ʌv; əv] [ˈpɔːrsəlɪn] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
We'll buy this batch of porcelain as usual .
出色地 买 这 批 的 瓷 作为 通常 .
这批瓷器要说照样买，

[bʌt; bət][nɑːt] [hɪr] .
But not here .
但 不是 这里 .
此地却没有。
[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌstəm] - [meɪd] [ɪn][ˈdʒɔːŋˈʃiː][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [wiː; wi] [sent] [ðer; ðər] .
This was custom - made in Jiangxi by someone we sent there .
这 曾是 风俗 - 制成 在 江西 经过 某人 我们 发送 那里 .
这是我们派人到江西定做来的，

[iːtʃ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈpɔːrsəlɪn] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] " - - " .
Each piece of porcelain bears the inscription " Shuangtangshan Qianji " .
每个 片 的 瓷 熊 这 题词 " - - " .
每件瓷器上都有‘双塘山钱记’五个字，
[ðiːz] [ɑːr; ər][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪblz] [ʌv; əv] [boʊlz] [ænd; ənd] [pleɪts] .
These are one hundred tables of bowls and plates .
这些 是 一 百 表格 的 碗 和 盘子 .
这是一百桌碗碟，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [sɪksˈtiːn] [lɑːrdʒ] [ˈbɒtlz] .
There are also sixteen large bottles .
那里 是 还 十六 大的 瓶子 .
还有十六只大瓶。

[hɪz; ɪz] [ˈdɑːŋki] [ræn] [hɪr] .
His donkey ran here .
他的 驴 跑 这里 .
他的驴跑到这里，

[ðeɪ] [nɑ:kɪt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [broʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [boʊlz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpɔ:rsəlɪn] [stænd] .
They knocked over and broke all the bowls on the porcelain stand .
他们 敲门 超过 和 打破 全部 这 碗 在 这 瓷 站立 .
把那边瓷器担子上的碗都碰坏了，

[hi:; hi] [sti:l] [wəʊnt] [get][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
He still won't get to the point .
他 仍然 惯于 得到 到 这 观点 .
他还不说正话。”

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [went] [ðer; ðər] ,
Zhao Yong went there ,
赵 永 去 那里 ,
赵勇过去，

[tel] [dʒi] - [tu:; tə][əˈpɑ:lədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɑ:rti] .
Tell Ji Fengchun to apologize to the other party .
告诉 季 - 到 道歉 到 这 其他 派对 .
叫纪逢春给人家赔个不是。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [aɪ ˈti:] [splɪt] [maɪ] [bʌt] [ɪn] [tu:] . "
" It split my butt in two . "
" 它 分裂 我的 屁股 在 二 : "
“把我屁股摔两半了，

[kæn; kən] [ðeɪ] [əˈfɔ:rd] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] [kɑ:mpenˈseɪ(ə)n] ?
Can they afford to pay the compensation ?
能 他们 买得起 到 支付 这 赔偿 ?
他们赔得起吗? ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [li] [ˈhwa:n] ,
At this time , Li Huan ,
在 这 时间 , 李 欢 ,
此时李环、

[li] [ˈpeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] - [ˈɜ:rlɪ] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Li Pei returned to Zengjiachang early to deliver the message .
李 裴 返回 到 - 早期的 到 递送 这 信息 .
李佩早回曾家场去送信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[dʒi] - [tʊk] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [pæθ]
Ji Fengchun took the wrong path
季 - 采取 这 错误的 小路
“纪逢春走错了路，

[ðeɪ] [ræn][tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈmænər] [ˈhaʊs] .
They ran to a large manor house .
他们 跑 到 一个 大的 庄园 房子 .
跑到一处大庄院里，

[jʊː; jʊ] [bʌmpt] [ˈɪntuː] [ˈsʌm,wənz] [ˈpɔːrsəlɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ˈdɪdnt] [kəmˈpleɪn] .
You bumped into someone's porcelain and then didn't complain .

你 撞 进入 某人的 瓷 和 然后 没有 抱怨 .
碰了人家的瓷器还不说理，

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

咱们快去看看。”

[ˈzeŋ] - [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈɑːfəsərz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
Zeng Tianshou and all the officers mounted their horses .

曾 - 和 全部 这 警官 安装 他们的 马匹 .
曾天寿同众差官全皆上马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmænər] [wer] [dʒɪ] - [hæd; həd][ˈbrʊkən]
They arrived at the gate of the manor where Ji Fengchun had broken

他们 到达的 在 这 门 的 这 庄园 在哪里 季 - 有 破碎的
[ˈsʌm,wənz] [ˈpɔːrsəlɪn] .

someone's porcelain .
某人的 瓷 .

一直到了纪逢春碰坏人家瓷器的那所庄门。

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

[kʌm] , [ɔːl][ʌv; əv][jʊː; jʊ] .
Come , all of you .
来 , 全部 的 你 .

“你们众位来吧，

[let] [em ˈiː] [ˌɪntrəˈduːs] [jʊː; jʊ][tuː; tə][sʌm; səm] [ˈhɪrəʊz] .
Let me introduce you to some heroes .

让 我 介绍 你 到 一些 英雄 .
我给众位引见几位英雄。”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [kɑːŋ] [ʃəu] ,
Looking at Kong Shou ,

寻找 在 孔 守 ,
一看孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [dʒɪ] - .
Zhao Yong and his companion were trying to persuade Ji Fengchun .

赵 永 和 他的 伴侣 是 尝试 到 说服 季 - .
赵勇二人正劝纪逢春，

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ˈevriwʌn] ! "
" **Everyone !** "
" 每个人 ! "

“众位！

[ðiːz] [ɑːr; ər][maɪ] [ˈrelatɪvz] .
These are my relatives .

这些 是 我的 亲属 .
这里是我的亲戚，

[ɪts] [ɔ:ˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧。

[ʃi:] [ˈzu:] [ðen] [æskt] [wʌt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə] [wʌz; wəz] .
Shi Zhu then asked what the name of this mountain villa was .
史 朱 然后 问 什么 这 姓名 的 这 山 别墅 曾是 .

“石铸就问这山庄叫什么名？

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:”

[ðɪs] [ɪz] - [ɪn] - .
This is Qianjiazhai in Shuangtangshan .
这 是 - 在 - .

这里是双塘山钱家寨，

[ɪts] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [haʊs] .
It's my uncle's house .
它是 我的 叔叔的 房子 .

是我姑父家。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] .
My uncle once served as a guerrilla commander .
我的 叔叔 一次 服务 作为 一个 游击队 指挥官 .

我姑父曾出仕作过一任游击，

[naʊ] [aɪv] [ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv][maɪˈself] [ʌnˈtɪl] [maɪ] [deθ] .
Now I've taken care of myself until my death .
现在 我已经 已采取 关心 的 我 直到 我的 死亡 .

现在自己告了终养。

[maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈtʃɪˈæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌwenˈhwa:] .
My uncle's surname is Qian , and his given name is Wenhua .
我的 叔叔的 姓 是 钱 , 和 他的 给定 姓名 是 文化 .

姑父姓钱名文华，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈʃɑ:rpʃu:tər] [prəˈtektər] " ,
Nicknamed " Sharpshooter Protector " ,
绰号 " 神枪手 保护者 " ,

绰号人称神枪太保，

[maɪ] [ˈkʌzənz] [neɪm] [ɪz] [jʌŋ] [ˈmæstər][ˈtʃɪˈæŋ] [ju] .
My cousin's name is Young Master Qian Yu .
我的 表亲 姓名 是 年轻的 掌握 钱 于 .

我表弟叫少太保钱玉。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:ɹ; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [keɪm] [ˈoʊvər] .
The boy came over .
这 男生 来了 超过 .

只见那少年过来，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [ˈzeŋ] - .
He bowed to Zeng Tianshou .
他 鞠躬 到 曾 - .

向着曾天寿作了一揖，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[ˈkʌz(ə)n] !
Cousin !
表哥 :

表兄!

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [end] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ?
How did you end up with them ?
如何 做过 你 结尾 向上 和 他们 ?

你怎么和他们走到一处了? “

[ˈzɛŋ] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
Zeng Tianshou then recounted the events of the past .
曾 - 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

曾天寿便把已往之事说了一回，

[send] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
Send servants to fetch the horses of all the gentlemen .
发送 仆人 到 拿来 这 马匹 的 全部 这 先生们 .

派家人把众位老爷的马接过去，

[lets] [goʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Let's go inside and have a seat .
我们来吧 去 里面 和 有 一个 座位 .

到里面坐坐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [skriːn] [ɡert] .
A person emerged from inside the north - facing screen gate .
一个 人 出现 从 里面 这 北 - 面向 屏幕 门 .

只见由正北屏门之内出来一人，

[hiː; hi] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ʌnd] [klɪr] [vɔɪs] .
He speaks in a loud and clear voice .
他 说话 在 一个 大声 和 清除 嗓音 .

说话声音洪亮。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
That man was over fifty years old .
那 男人 曾是 超过 五十 年 老的 .

那人年有半百之外，

[ert] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːrp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,
身穿蓝洋绉大衫，

[waɪt] [sɔːks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [[juːz] [ɑːn][hɜːr; hər] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚
足下白袜云鞋，

[hiː; hi] [weɪvd] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He waved a feather fan in his hand .
他 挥手 一个 羽毛 扇子 在 他的 手 .
手摇一把翎毛扇，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :
出来说：

" [soʊ][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzeɪŋ] - . "
" So it was Zeng Tianshou . "
" 所以 它 曾是 曾 - . "
“原来是曾天寿，

[huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Who came with you ?
WHO 来了 和 你 ?
同你来的是何人？ "

[ˈzeɪŋ] - [juːst] [tuː; tə][baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
Zeng Tianshou used to bow to his uncle .
曾 - 用过的 到 弓 到 他的 叔叔 .
曾天寿过去给姑父行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈʌŋk(ə)] ! "
" Uncle ! "
" 叔叔 ！ "
“姑父！

[let] [ˌem ˈiː] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ][tuː; tə][sʌm; səm] [frendz] .
Let me introduce you to some friends .
让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 .
我给你老人家引见几位朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æɪ; ət][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Ma Yulong , he said :
指向 在 马 玉龙 , 他 说 :
用手指定马玉龙说：

" [ðæt] [ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] . "
" That is Vice General Ma . "
" 那 是 副 一般的 马 . "
“那位是副将马大人，

[ˈnɪkneɪm] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɪəs] [ˈspɪrɪt] .
Nickname and chivalrous spirit .
昵称 和 骑士精神 精神 .

绰号及义侠。”

[ðɪs] [ˈʃɑ:rpʃu:tər] [ɪz][ˈtʃɪˈæn][wenˈhwa:] .
This sharpshooter is Qian Wenhua .
这 神枪手 是 钱 文化 .

这神枪太保钱文华，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [sɪˈkjʊərətɪ] [ˈesko:rt] [ˈeɪdʒənsɪ] .
I used to run a security escort agency .
我 用过的 到 跑步 一个 安全 护送 机构 .

当年开过镖局，

[ˈfæməli] - [ɪnˈherɪtɪd] [spɪr] [tekˈni:k]
Family - inherited spear technique
家庭 - 遗传 矛 技术

家传枪法，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfeɪməs] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .

远近驰名。

[lɪˈju:][ˈʃʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [ˈɔ:lsʊʊ] [nu:] [hɪm; ɪm] .
Liu Yun , the Wind Chaser , also knew him .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 还 知道 他 .

追风侠刘云也认识他，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I've come to see you .
我已经 来 到 看 你 .

过来见了，

[ˈɔ:lsʊʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ,
Also gave the golden - eyed eagle ,
还 给予 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

又给金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪntrəˈdu:st] .
The three Wu brothers and others were all introduced .
这 三 吴 兄弟 和 其他的 是 全部 介绍 .

伍氏三雄等都引见了。

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwa:] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [gˈri:tɪŋz] [tu:; tə][ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ! "
" Greetings to all of you ! "
" 问候 到 全部 的 你 ! "

“众位光临，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtru:li] [ˈfɔ:rtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真是三生有幸，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里面坐。”

[ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [kraʊd] [sɔ:] [ˈtʃɪˈæn][wen'hwa:] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
The chivalrous crowd saw Qian Wenhua as a hero .
这 骑士精神 人群 锯 钱 文化 作为 一个 英雄 .
众侠义见钱文华是位英雄，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
都说:

" [ˈveri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,
“很好，

[wi; wi][wɜ:r; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
We were just about to pay a visit .
我们 是 只是 关于 到 支付 一个 访问 .
我等正要拜访。”

[ˈtʃɪˈæn][wen'hwa:] [æskt] [ˈzen] - [tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Qian Wenhua asked Zeng Tianshou to lead the way .
钱 文化 问 曾 - 到 带领 这 方式 .
钱文华叫曾天寿带路，

[wi; wi][gɔ:t][ɪnˈsaɪd] .
We got inside .
我们 得到 里面 .
到了里面。

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðɪs] [ˈmænər] ,
When everyone saw this manor ,
什么时候 每个人 锯 这 庄园 ,
众人见这所庄院，

[ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ka:vɔ] [bi:mz]
Painted pavilions and carved beams
绘 亭子 和 雕刻 光束
画阁雕梁，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kwɔɪt] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ni:t] .
It is quite magnificent and neat .
它 是 相当 壮丽 和 整洁的 .
甚是华丽齐整。

[ɪnˈsaɪd][ɑ:r; əɹ] [faɪv] [meɪn] [ru:mz; rʊmz] .
Inside are five main rooms .
里面 是 五 主要的 房间 .
里面是上房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈseprət] [ˈentrənsɪz] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ˈgoʊɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
There are separate entrances for those going east and west .
那里 是 分离 入口 为了 那些 去 东方 和 西方 .
往东西各有门户。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [tu; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:f] ,
Upon reaching the top of the steps to the upper roof ,
之上 到达 这 顶部 的 这 步骤 到 这 上 屋顶 ,
到了上房台阶之上，

[tu:] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [ɔːl'reɪ] [ðer; ðər] , [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
Two children were already there , lifting the curtain .
二 孩子们 是 已经 那里 , 举重 这 窗帘 .
早有两个小童在那里掀起帘子,

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请众位进去。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

进到屋中,

[əˈgenst] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] [stʊd] [ə; eɪ] [ˈroʊzwʊd] [ˈteɪbl] .
Against the north wall stood a rosewood table .
反对 这 北 墙 站立 一个 红木 桌子 .

只见靠北墙摆着花梨木条桌,

[ðə; ði] [desk] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The desk was fully equipped with the Four Treasures of the Study .
这 桌子 曾是 完全 配备 和 这 四 宝藏 的 这 学习 .

桌上文房四宝俱全,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈbuːdəz] [hænd] [ˈsɪtrən] [ɑːn] [dɪˈspleɪ] .
There were also several Buddha's Hand citrons on display .
那里 是 还 一些 佛陀的 手 香橼 在 展示 .

还摆着几个佛手、

[ˈpɔːpɔː] ,
pawpaw ,
木瓜 ,

木瓜、

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈpɔːrsəlɪn] [veɪs] .
A large porcelain vase .
一个 大的 瓷 花瓶 .

大瓷瓶儿。

[ə; eɪ] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
A calligraphy and painting hangs on the wall .
一个 书法 和 绘画 悬挂 在 这 墙 .

墙上挂着一幅字画,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkʌpləts] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .

两边有对联,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[hiː; hi] [ˈnevər] [dɪd] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [fraʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He never did anything to cause a frown in his life .
他 绝不 做过 任何事物 到 原因 一个 皱眉 在 他的 生活 .

平生不作皱眉事,

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [graɪndz][ðer; ðər] [tiːθ] .
There should be no one in the world who grinds their teeth .
那里 应该 是 不 一 在 这 世界 WHO 研磨 他们的 牙齿 .

世上应无切齿人。

[ˈjuː] [ˈjʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

刘云、

[kjuː] [ˈtʃɛŋ]
Qiu Cheng
邱 程

邱成、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
The three Wu brothers and their entourage took their seats .
这 三 吴 兄弟 和 他们的 随行人员 采取 他们的 座位 .

伍氏三雄众人落座。

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [tiː] .
Qian Wenhua asked his family to bring tea .
钱 文化 问 他的 家庭 到 带来 茶 .

钱文华叫家人献上茶来，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊz] . . . "
" My fellow chivalrous heroes . . . "
" 我的 同伴 骑士精神 英雄 . . . "

“众位侠义英雄，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何事呢？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wiː; wi] [ˈfɑːləʊd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [ˈwestwərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈpraːsɪkjʊːt] [ðə; ði]
" We followed Imperial Envoy Peng westward to investigate and prosecute the
" 我们 随后 帝国 使者 彭 向西 到 调查 和 起诉 这

[keɪs] . "
case . "
案件 . "

“我等跟随钦差彭大人西下查办，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃər] .
We arrived in Qingyang Prefecture .
我们 到达的 在 庆阳 州 .

来到庆阳府。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈsɪlvə] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] [wʌz; wəz] [bɔːst] [frʌm; frəm] [bɔːrd] [pɛŋz] [ˈmænj(ə)n] ,
Because the silver dragon pendant was lost from Lord Peng's mansion ,
因为 这 银 龙 吊坠 曾是 丢失的 从 主 彭的 大厦 ,

因彭大人公馆内失去银龙佩，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [left] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [baɪ][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈbedsaɪd] .
They even left a note and a knife by the adult's bedside .
他们 甚至 左边 一个 笔记 和 一个 刀 经过 这 成年人 床头 .

还在大人床前寄柬留刀，

[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] -
Therefore , we came to Zengjiachang .
所以 , 我们 来了 到

故我等来到曾家场，

" [faɪnd][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] . "
" Find the Silver Dragon Pendant . "
" 寻找 这 银 龙 吊坠 . "

把银龙佩找回。”

[ˈzɛŋ] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɪstəːz] [bɪˈtrɒʊð(ə)] .
Zeng Tianshou then recounted in detail the matter of his sister's betrothal .
曾 - 然后 叙述 在 细节 这 事情 的 他的 姐妹 订婚 .

曾天寿就把自己妹妹许亲之事细说一遍。

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
Qian Wenhua then ordered a banquet to be prepared .
钱 文化 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

钱文华便吩咐摆酒，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][ɔːl] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
I would like to invite you all to have a drink .
我 会 喜欢 到 邀请 你 全部 到 有 一个 喝 .

要请众位赏脸吃杯水酒。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [nuː] [ðæt] [ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː][ænd; ənd] [ˈzɛŋ] - [wɜːr; wər] [kloʊz]
Ma Yulong and others knew that Qian Wenhua and Zeng Tianshou were close
马 玉龙 和 其他的 知道 那 钱 文化 和 曾 - 是 关闭
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

马玉龙等知道钱文华与曾天寿是至亲，

[nɔːt][æn; ən][ʌʊtˈsaɪdər] ,
Not an outsider ,
不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][dʒi] - [ænd; ənd] [sed] :
Then he pointed at Ji Fengchun and said :
然后 他 尖 在 季 - 和 说 :

这才用手一指纪逢春说：

" [ˈaʊər; ɑːr][mæn][ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ˈfeləʊ] , "
" Our man is a rough fellow , "
" 我们的 男人 是 一个 粗糙的 同伴 , "

“我们这位是粗人，

[aɪv] [ˈbrʊʊkən] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈpɔːrsəlɪn] [ˈpiːsɪz] .
I've broken quite a few of your porcelain pieces .
我已经 破碎的 相当 一个 很少 的 你的 瓷 件 .

把你们的瓷器碰坏了不少，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [spiːk] [ˈriːz(ə)nəbli] [ɔːr] [ɪˈmoʊʃənəli] .
They also don't know how to speak reasonably or emotionally .
他们 还 不 知道 如何 到 说话 合理 或者 情感上 .

也不懂得说情理话。”

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmætər] .
This is a minor matter .
这是 一个 次要的 事情 .

“此乃小事一段，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正说到这里，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A family member came in and reported :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

有家人进来回禀说：

" [ˈmæstər] [ˈmænər] ! "
" Master Manor ! "
" 掌握 庄园 ！ "

“庄主爷！

[jɔːr; jər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər]
Your sworn brother
你的 宣誓 兄弟

你的拜弟、

[dʒəu] [tiːɑnrui] , [huː] [rʌnz] [ðə; ði] [ʃiːɑntɪŋ] [ˈrestrɑːnt] , [wʌz; wəz] [ˈbiːtɪn] [ʌp] .
Zhou Tianrui , who runs the Xianting Restaurant , was beaten up .
周 天瑞 , WHO 跑步 这 咸亭 餐厅 , 曾是 被打败 向上 .

开会仙亭酒饭铺的周天瑞叫人家给打了，

[lək] , [ɪts] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
Look , it's going to kill you .
看 , 它是 去 到 杀 你 .

看看要死，

[ɪts] [bɪn] [dɪˈlɪvəd] [naʊ] .
It's been delivered now .
它是 到过 发表 现在 .

现在搭着送来了。”

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː][wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] .
Qian Wenhua was stunned when he heard this .
钱 文化 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

钱文华听了就是一愣，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [fer] [ænd; ənd][dʒʌst] . "
" My sworn brother is always fair and just . "
" 我的 宣誓 兄弟 是 总是 公平的 和 只是 . "

“我这拜弟素常公正，

[nɑːt][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈkɔːzɪz] [ˈtrʌb(ə)] .
Not the kind of person who causes trouble .
不是 这 种类 的 人 WHO 原因 麻烦 .

不是惹事的人，

[hu:] [bi:t] [em 'i:] ?
Who beat me ?
WHO 打 我 ？

现被何人所打，

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] ['kwɪkli] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Bring him in quickly so I can take a look . "
" 带来 他 在 迅速地 所以 我 能 拿 一个 看 ． "

快把他搭进来我瞧瞧。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
The family agreed to go out .
这 家庭 同意 到 去 出去 ．

家人答应出去，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [b:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 ．

工夫不大，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɔ:r] ['pæn(ə)] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
There was a door panel hanging there .
那里 曾是 一个 门 控制板 绞刑 那里 ．

就见搭着一扇门板，

[ðeɪ] ['kærid] [dʒəu] [ti:ɑnru:i] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They carried Zhou Tianrui into the courtyard and put him down .
他们 携带 周 天瑞 进入 这 庭院 和 放 他 向下 ．

把周天瑞抬进院中放下。

['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Everyone saw that he was covered in blood .
每个人 锯 那 他 曾是 涵盖 在 血 ．

众人看他浑身是血，

[ɪts] ['ri:əli] ['pɪtɪf(ə)] .
It's really pitiful .
它是 真的 可怜 ．

甚是可怜。

['tʃɪ'æn][,wen'hwa:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [spi:k] .
Qian Wenhua saw that he was still able to speak .
钱 文化 锯 那 他 曾是 仍然 有能力的 到 说话 ．

钱文华见他尚能说话，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 ：

就问：

" ['brʌðər] !
" brother !
" 兄弟 ！

“兄弟！

[hu:] [hɪt][ju:; jʊ] ?
Who hit you ?
WHO 打 你 ？

你被何人所打？

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ？

因为什么？ ”

[dʒəu] [ti:ɑnru:i] [sed] :
Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :

周天瑞说：

" ['brʌðər] ！ "
" **Brother** ！ "
" 兄弟 ！ "

“兄长！

[aɪ][dəunt][hæv; həv] ['eni] [frendz] ['i:ðər] .
I don't have any friends either .
我 不 有 任何 朋友们 任何一个 :

我也没有朋友，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ə'vendʒ] [em 'i:] .
You have to avenge me .
你 有 到 报仇 我 :

你得给我报仇。

[maɪ] ['kɜ:rənt] [ɪn'vestmənt] [ɪn] [ʃi:ɑ:ntɪŋ] [ɪz] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
My current investment in Xianting is several thousand taels of silver .
我的 当前的 投资 在 咸亭 是 一些 千 两 的 银 :

我这会仙亭是几千两银子的本钱，

[naʊ] , [ɪts] ['faɪnəli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['merkɪŋ] [ə; eɪ][hju:dʒ][ˈprɔ:fɪt] .
Now , it's finally a case of making a huge profit .
现在 , 它是 最后 一个 案件 的 制作 一个 巨大的 利润 :

现今总算一本万利。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] [neɪmd] [hæŋ] ['dɛŋ] ,
Because there was a great king named Han Deng ,
因为 那里 曾是 一个 伟大的 国王 命名 韩 邓 ,

因有一个大王韩登，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - ['lɛŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ə'baʊt] - [li] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
He was from Bingshan Leng Village , about 25 li outside the East Gate .
他 曾是 从 - 冷 村庄 , 关于 - 李 外部 这 东方 门 :

他是东门外二十五里地界冰山冷村的人，

['aʊt'saɪdər] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ðə; ði][fɜ:rst] [prɪns] .
Outsiders call him the First Prince .
局外人 称呼 他 这 第一的 王子 :

外人都叫他大王爷，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ˈpɜ:rsən(ə)l] [kə'nekʃnz] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] ,
Relying on personal connections and influence ,
依靠 在 个人的 连接 和 影响 ,

倚仗着人情势利，

[ðeɪ] [wɪl] [du:] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 :

无所不为。

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [i:ts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [æt; ət][maɪ] [pleɪs] [wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fu:d] .
He often eats and drinks at my place without paying for the food .
他 经常 吃 和 饮料 在 我的 地方 没有 付费 为了 这 食物 :

他常在我那里吃喝完了不给饭钱，

[ləst] [naɪt] , [hi:; hi] [brɔ:t] [fɔ:r] ['prɒstɪ,tu:ts] [tu:; tə] [pə'vɪliən] [ə'gen] .
Last night , he brought four prostitutes to Huixian Pavilion again .
最后的 夜晚 , 他 带来 四 妓女 到 辉县 亭 再次 :

昨晚又带着四个妓女来到会仙亭。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnər] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [waɪvz] .
At that time , a family of officials was having dinner with their wives .
在 那 时间 , 一个 家庭 的 官员 曾是 拥有 晚餐 和 他们的 妻子们 .

当时正有官宦人家带着堂客吃饭，

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈprɒstɪtuːts] .
He finished his meal with four prostitutes .
他 完成的 他的 一顿饭 和 四 妓女 .

他带着四个妓女吃完了饭，

[teɪk] [ɔːf] [ɔːl][jər; jər] [kloʊðz] .
Take off all your clothes .
拿 离开 全部 你的 衣服 .

把衣裳全脱了，

[aɪ][dɪd][sʌm; səm] [dɪsˈɡreɪsfl] [θɪŋz] .
I did some disgraceful things .
我 做过 一些 可耻 事物 .

做了些不才之事，

[ðeɪ] [dɪsˈrʌptɪd] [ˈevriwʌn] [ˈelsɪz] [ˈdaɪnɪŋ] [ɪkˈspɪəriəns] .
They disrupted everyone else's dining experience .
他们 中断 每个人 其他人的 用餐 经验 .

把别人的饭座全搅了，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .

人也不敢惹他。

[aɪ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ˈoʊvər][ðər; ðər] .
I said a few words over there .
我 说 一个 很少 字 超过 那里 .

我过去说了几句话，

[ˈɑːrgjʊmənt]
Argument
争论

口角相争，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
He brought people with him today .
他 带来 人们 和 他 今天 .

今天他就带人来，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈferi] [pəˈvɪliən] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] .
He said that the Fairy Pavilion was his business .
他 说 那 这 仙女 亭 曾是 他的 商业 .

说这会仙亭是他的买卖，

[ðeɪ] [ˈdrægd] [ˌem ˈiː][aʊt][ænd; ænd] [biːt] [ˌem ˈiː][ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
They dragged me out and beat me up like this .
他们 拖拽 我 出去 和 打 我 向上 喜欢 这 .

把我拉出来打成这样。

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

兄长，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
I am a businessman .
我 是 一个 商人 .

我是买卖人，

[aɪv] [ˈnevər] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ] [ˈeniwʌn] .
I've never fought with anyone .
我已经 绝不 战斗 和 任何人

从来没同人打过架，

[hi:; hi] [hɪt] [em 'i:] .
He hit me .
他 打 我

他打了我，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈi:v(ə)n] [ɪn'sʌltɪd] [hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] .
She even insulted her brother .
她 甚至 受辱 她 兄弟

还骂到哥哥。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ə'vendʒ] [em 'i:] !
You must avenge me !
你 必须 报仇 我 !

你要给我报仇，

[hɪt] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ˈju:ʒuəl] .
Hit him as usual .
打 他 作为 通常

先照样打他，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] .
They seized the Huixian Pavilion .
他们 查获 这 辉县 亭

夺过会仙亭来，

" [goʊ] [tu:; tə] [kɔ:rt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] . "
" Go to court with him again . "
" 去 到 法庭 和 他 再次 : "

再跟他打官司。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈtʃɪ'æn] [wen'hwɑ:]
Upon hearing this , Qian Wenhua
之上 听力 这 , 钱 文化

钱文华一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得！

[ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɔ:su:ts]
Fighting and lawsuits
斗争 和 诉讼

打架打官司，

" [aɪm] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ˈevriwʌn] . "
" I'm here for everyone . "
" 我是 这里 为了 每个人 : "

都有我呢。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [men]
Upon hearing this , the chivalrous men
之上 听力 这 , 这 骑士精神 男人

众侠义一听，

[ðeɪ] [i:tʃ] [hæv; həv][ðər; ðər] [oʊn] ['spɪrɪt] .
They each have their own spirit .
他们 每个 有 他们的 自己的 精神 .

都各有气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ? "
" Such a thing exists in the world ? "
" 这样的 一个 事物 存在 在 这 世界 ? "

“世上还有这等事，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
They didn't pay for the food and drinks .
他们 没有 支付 为了 这 食物 和 饮料 .

吃喝不给钱，

[ˈæntɪ] - [nɔɪz] [ænd; ənd][ˈæntɪ] - [ˈhɪtɪŋ]
Anti - noise and anti - hitting
反对 - 噪音 和 反对 - 击中

反吵闹打人，

[ˈsi:zɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈbɪznəs]
Seizing people for business
抓住 人们 为了 商业

夺人买卖，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

太是强霸欺人了！ ”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmʌni] [ˈlendər] ! "
" Money lender ! "
" 钱 贷款机构 ! "

“钱庄主！

[gɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [ˈpeɪn,kɪlərz] [fɜ:rst] .
Give him some painkillers first .
给 他 一些 止痛药 第一的 .

你先给他上点止疼的药，

[teɪk] [ə'nʌðər] [dɔʊs][ʌv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] [tu:; tə] [klɪr] [ðə; ðɪ] [hɑ:rt] [ˈfaɪər] .
Take another dose of medicine to clear the heart fire .
拿 其他 剂量 的 药品 到 清除 这 心 火 .

再吃一服去心火的药，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Tell him to rest assured .
告诉 他 到 休息 保证 .

叫他只管放心，

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

三天之内，

" [dʒʌst] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [get] [hɪz; ɪz] [rɪ'vendʒ] . "

" **Just take over the Huixian Pavilion and let him get his revenge .** "

" 只是 拿 超过 这 辉县 亭 和 让 他 得到 他的 复仇 . "

把会仙亭给他夺过来报仇就是了。”

[ˈtʃɪræn][wen'hwa:] [sed] :

Qian Wenhua said :

钱 文化 说 :

钱文华说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case ,** "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[aɪ] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə][ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .

I kowtow to all of you .

我 磕头 到 全部 的 你 .

我给众位大人磕头。”

[dʒəu] [ti:ʌnru:i] [sed] :

Zhou Tianrui said :

周 天瑞 说 :

周天瑞说：

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪəti] .

He is a member of the Heaven and Earth Society .

他 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

“他是天地会、

[ˈbɑ:gwə] [sekt]

Bagua Sect

八卦 教派

八卦教，

[ˈnoʊbə:di] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Nobody dares to mess with him .

无人 敢于 到 混乱 和 他 .

没人敢惹他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hi:; hi][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] ['fɑ:lʊvər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:gwə] [sekt] [ænd; ənd] . . .

He is both a follower of the Bagua sect and . . .

他 是 两个都 一个 追随者 的 这 八卦 教派 和 . . .

“他既是八卦教，

[si:z] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .

Seize him and execute him on the spot .

抢占 他 和 执行 他 在 这 点 .

拿住他就地正法。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [taɪm] , - [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][ju: 'es] .

The previous time , Tongjiawu was wiped out by us .

这 以前的 时间 , - 曾是 擦拭 出去 经过 我们 .

前番佟家坞被我们剿灭，

[naʊ] , [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] ['æftər][ðə; ði] [keɪs] ,

Now , all the thieves who escaped the net after the case ,

现在 , 全部 这 窃贼 WHO 逃脱 这 网 后 这 案件 ,

现在凡是漏网的案后贼人，

[ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
Capture them and kill them .
捕获 他们 和 杀 他们 .

拿住就杀。

[aɪl] [ˈvɪzɪt] [ʒen] [fɜːrst] [təˈmɑːroʊ] .
I'll visit Zhen first tomorrow .
患病的 访问 真 第一的 明天 .

明天我先访真了，

[goʊ] [get] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Go get him again .
去 得到 他 再次 .

再去拿他。”

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] . "
" I will go with you gentlemen " "
" 我 将要 去 和 你 先生们 " . "

“我跟众位大人去。”

[ˈtʃɪˈæn] [ju] [sed] :
Qian Yu said :
钱 于 说 :

钱玉说：

" [aɪl] [goʊ] [tuː] . "
" I'll go too " "
" 患病的 去 也 " . "

“我也去。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" very good " "
" 非常 好的 " . "

“很好。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈvɒkswægən] [prɪˈper] [ɪts] [ˈhɔːrsɪz] .
Only then did Volkswagen prepare its horses .
仅有的 然后 做过 大众汽车 准备 它是 马匹 .

大众这才备马，

[ðeɪ] [left] - [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] .
They left Qianjiazhai in Shuangtang Mountain together .
他们 左边 - 在 - 山 一起 .

一同出了双塘山钱家寨，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
They headed straight for Qingyang Prefecture .
他们 标题 直的 为了 庆阳 州 .

径奔庆阳府。

[fɜːrst] , [rɪˈtɜːrn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈdrægən] [ˈpendənt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] .
First , return the silver dragon pendant to the master .
第一的 , 返回 这 银 龙 吊坠 到 这 掌握 .

先把银龙佩交还大人，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - [ɪn] ['di:teɪl] .
He then explained the events at Zengjiachang in detail .
他 然后 解释 这 活动 在 - 在 细节 .
并把曾家场之事一一回明了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说:

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kɪŋ] [ɪz][hæŋ] ['dɛŋ] , "
" The current king is Han Deng , "
" 这 当前的 国王 是 韩 邓 , "

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ba:gwə] [kʌlt] .
They are remnants of the Bagua Cult .
他们 是 残余物 的 这 八卦 邪教 .
是八卦教的余党，

[ðeɪ] [ə'pres] ['looʊk(ə)l] ['mɜ:tʃənts] .
They oppress local merchants .
他们 压迫 当地的 商人 .
在本地欺压商贾。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

- [waɪ] ['dɪdnt] [ðə; ði]['looʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ['pʌnɪ] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't the local officials punish him ?
为什么 没有 这 当地的 官员 惩治 他 ?
地方官为何不办他？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [dʒəu] - ['stɔ:ri] .
Ma Yulong then recounted Zhou Tianrui's story .
马 玉龙 然后 叙述 周 - 故事 .
马玉龙就把周天瑞之事说了一遍。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [hi:; hi][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] [kʌlt] [ænd; ənd] . . . "
" He is both a cult and . . . "
" 他 是 两个都 一个 邪教 和 . . . "

- [ju:; jʊ][kæn; kən] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [kʌlt] ['bændɪt] .
You can treat him as a cult bandit .
你 能 对待 他 作为 一个 邪教 土匪 .
你可以按教匪办他，

[hi:; hi][led] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃəɪ] [hɪm; ɪm] .
He led troops to capture him .
他 引领 军队 到 捕获 他 .
带兵前去捉拿。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
Ma Yulong accepted the order and went down to his post .
马 玉龙 公认 这 命令 和 去 向下 到 他的 邮政 .
马玉龙领命下来，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He met with all the heroes outside .
他 遇见 和 全部 这 英雄 外部 .
到外面见了众家英雄，

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [aɪˈdiːəz] ,
Everyone discussed ideas ,
每个人 讨论 想法 ,
大家商量主意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第145/212页

[wiː, wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] .
We must capture King Han Deng .
我们 必须 捕获 国王 韩 邓 .

要捉拿大王韩登。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː, tə][biː, bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒəu] [tiːʌnruːi] [æskz] ['brʌðər] [læn][tuː, tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] , [mɑː] [juː'lɒŋ] ['raɪtʃəsli]
Chapter 227 Zhou Tianrui Asks Brother Lan to Avenge Him , Ma Yulong Righteously
章 - 周 天瑞 问 兄弟 兰 到 报仇 他 , 马 玉龙 义正直地
[ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði] ['taɪrənt]
Eliminates the Tyrant
消除 这 暴君

第二二七回 周天瑞请兰兄报仇 马玉龙仗义除恶霸

[naʊ] , [mɑː] [juː'lɒŋ] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
Now , Ma Yulong summoned all the officers before him .
现在 , 马 玉龙 被召唤 全部 这 警官 前 他 .

话说马玉龙把众差官叫到面前，

['evriwʌn] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Everyone devised a plan .
每个人 设计 一个 计划 .

大家设谋定计。

[hiː, hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ʃen] - , "
" Tomorrow I will bring Sheng Guanbao , "
" 明天 我 将要 带来 盛 - , "

“明天我带着胜官保、

[li] [fæŋ] [went] [tuː, tə] [iːt] [fɜːrst] .
Li Fang went to eat first .
李 方 去 到 吃 第一的 .

李芳先去吃饭，

[lʊk] [æt; ət] [wʌt] [hæn] ['dɛŋ] [lʊks] [laɪk] .
Look at what Han Deng looks like .
看 在 什么 韩 邓 看起来 喜欢 .

瞧瞧这个韩登是什么样子？

[aɪm] [mɔːr] [dɪ'sɜːrɪŋ] [ɪn][maɪ] [ə'prəʊtʃ] .
I'm more discerning in my approach .
我是 更多的 有洞察力 在 我的 方法 .

我变法挑眼，

[faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Fight with him
斗争 和 他

跟他打起来，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [iːt] [aʊt] .
You also eat out .
你 还 吃 出去 .

你们也在外面吃饭，

[lets] [prɪ'tend] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] [iːt] [ʌðər] .
Let's pretend we don't know each other .
我们来吧 假装 我们 不 知道 每个 其他 .

咱们装做不认识，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
They chased him away .
他们 追逐 他 离开 .

大家把他打跑了，

[tel] [dʒəʊ] [tiːʌnruːi] [tuː; tə][riː'əʊpən] .
Tell Zhou Tianrui to reopen .
告诉 周 天瑞 到 重新开放 .

叫周天瑞重新开张。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

“大家说:”

[ˈveri] [gʊd] . "
very good . "
非常 好的 . "

很好。”

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商量已定，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] ,
After having some snacks ,
后 拥有 一些 零食 ,

吃了点心，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [lets] [gəʊ] [naʊ] . "
" **Let's go now** . "
" 我们来吧 去 现在 . "

“咱们现在就去。”

[ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θɪˈriːz] ,
In twos and threes ,
在 二 和 三 ,

三三两两，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈhed] .
Walking ahead .
步行 前方 .

头前走着。

[ðɪs] [pəˈvɪliən] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈloʊkertɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn]
This Huixian Pavilion was originally located outside the north gate of Qingyang
这 辉县 亭 曾是 起初 位于 外部 这 北 门 的 庆阳
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

这座会仙亭原来在庆阳府北门外，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Facing west from the east ,
面向 西方 从 这 东方 ,

坐东向西，

[aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
It used to be the garden of a wealthy family .
它 用过的 到 是 这 花园 的 一个 富裕 家庭 .

先前是大户人家的花园子，

[ðə; ði] [ˈeriə] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈspeɪʃəs] .
The area outside the door is also spacious .
这 区域 外部 这 门 是 还 宽敞 .

门外地方也宽。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃen] - ,
Ma Yulong , along with Sheng Guanbao ,
马 玉龙 , 沿着 和 盛 - ,

马玉龙带着胜官保、

[li] [fæŋ] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] ,
After exiting the north gate of Qingyang Prefecture ,
后 退出 这 北 门 的 庆阳 州 ,

出了庆阳府北门，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɔːn] [faːr] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈtævərn] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Looking up , I saw the tavern on the east side of the road .
寻找 向上 , 我 锯 这 酒馆 在 这 东方 边 的 这 路 .

抬头一看路东的酒馆，

[ðen] , [ðə; ði] [waɪn] [ˈtævərn] [saɪn] ,
Then , the wine tavern sign ,
然后 , 这 葡萄酒 酒馆 符号 ,

接着酒幌子，

[ðə; ði][grænd] [ˈɑːrtʃweɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈsplendənt] [ɪn][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
The grand archway was resplendent in gold and jade .
这 盛大 拱道 曾是 灿烂 在 金子 和 玉 .

大牌楼金碧辉煌，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡɪldɪd] [plæk] [ɑːn][tɑːp] .
There is a gilded plaque on top .
那里 是 一个 镀金 牌匾 在 顶部 .

上有泥金匾，

[ðə; ðɪ] [θriː] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] [ɑːr; ər] " [pəˈvɪliən] " .
The three large characters are " Huixian Pavilion " .
这 三 大的 人物 是 " 辉县 亭 " .

是“会仙亭”三个大字，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两旁有一副对联，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [stɜːr] - [ˈfraɪɪŋ] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [freʃ] [ˈsiːfuːd] [ɪz] [dɪˈlɪʃəs] " ;
" Stir - frying three kinds of fresh seafood is delicious " ;
" 搅拌 - 煎炸 三 种类 的 新鲜的 海鲜 是 可口的 " ;

“烹炒三鲜美”；

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [ˈhɑːrmənaɪz] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈfleɪvərz] " .
" Harmonize the five flavors " .
" 协调 这 五 口味 " .

“调和五味香”。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈrestɹɑːnt] .
Ma Yulong entered the restaurant .
马 玉龙 进入 这 餐厅 .

马玉龙进了饭店，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [həʊˈevər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [siːts] [əˈveɪləb(ə)l] .
Upon closer inspection , however , there were no seats available .
之上 更近 检查 , 然而 , 那里 是 不 座位 可用的 .

一看却并无饭座。

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [kɪŋ] [hæn] [ˈdeŋ] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈbɪznəs] .
This is because King Han Deng took over the business .
这 是 因为 国王 韩 邓 采取 超过 这 商业 .

这是因为大王韩登接过买卖来，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] .
No one dared to come and eat .
不 一 敢于 到 来 和 吃 .

就没人敢来吃饭，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ˈhiːz] [ɪkˈstɔːtɪŋ] [ˈmʌni] .
Everyone knows he's extorting money .
每个人 知道 他是 勒索 钱 .

都知道他讹人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][sʌm; səm][ˈbændɪts] .
They were some bandits .
他们 是 一些 强盗 .

是一些匪徒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ɒː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈbɪznəsˌmæn] .
He was not a law-abiding businessman .
他 曾是 不是 一个 法律 - 遵守 商人 .

并不是安分的买卖人。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [fæt][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntər] .
Ma Yulong saw a large, fat man sitting on the counter .
马 玉龙 锯 一个 大的 , 胖的 男人 坐着 在 这 柜台 .

马玉龙一看栏柜上坐着一个大胖子，

[əˈprɑːksɪmətli] [ˈθɜːrti] - [ert] [ɔːr] [ˈθɜːrti] - [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Approximately thirty-eight or thirty-nine years old
大约 三十 - 八 或者 三十 - 九 年 老的

年约三十八九岁，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[ʃɔːrt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[wɪð; wɪθ] [reɪzd] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk] ,
With raised eyebrows and a fierce look ,
和 提高 眉毛 和 一个 凶猛的 看 ,

竖眉恶眼，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈpætərnd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a blue crepe-patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[bluː] [ˈsætn][ˈtaɪgər] - [prɪnt] [buːts] ,
Blue satin tiger-print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hiː; hi][held] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [dɑːrk] , [ˈfeðərd] [fæn] [ðæt] [blɒtɪd] [aʊt] [ðə; ðɪ][skaɪ] .
He held a large, dark, feathered fan that blotted out the sky .
他 握住 一个 大的 , 黑暗的 , 羽毛 扇子 那 印迹 出去 这 天空 .

手拿一把遮天黑的雕翎扇子。

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈentər] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈtʃɪldrən] ,
Seeing Ma Yulong enter with two children ,
看到 马 玉龙 进入 和 二 孩子们 ,

见马玉龙带着两个小童进来，

[hiː; hi] [ðen] [əˈsuːmd] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [jʌŋ] [mæn] .
He then assumed he was a wealthy young man .
他 然后 假定 他 曾是 一个 富裕 年轻的 男人 .

他便认作是一位阔少。

[hiː; hi][hæz; həz] [fɔːr] [ˈstjuədʒ] .
He has four stewards .
他 有 四 管家 .

他手下有四个管家，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [neɪmɪd] [dʒiː][ˈgʌ][dʒɪn]
A person named Zhi Gu Jin
一个 人 命名 智 顾 斤

一个叫知古今、

[wʌn] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər]
One called the root of the matter
— 称为 这 根 的 这 事情

一个叫事情根子、

[ə; eɪ][mæn] [neɪmɪd] ['gʌ] [hwa:rən]
A man named Gu Huaren
一个 男人 命名 顾 华人

一个叫谷化人、

[wʌn] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ə; eɪ][bæd] ['ɪnsɪdənt] .
One is called a bad incident .
— 是 称为 一个 坏的 事件 .

一个叫坏事端。

[ðɪ:z] [fɔ:r] [men] [ɑ:r; əɹ][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ðæn; ðən] [kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] .
These four men are even more despicable than King Han Deng .
这些 四 男人 是 甚至 更多的 卑鄙 比 国王 韩 邓 .

这四个人比大王韩登还可恶，

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mæstər] .
Each one of them relied on the power of their master .
每个 一 的 他们 依赖 在 这 力量 的 他们的 掌握 .

一个个倚仗主人之势力，

[ðer] ['bʊli] [ðə; ði][kaɪnd] - ['hɑ:tɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
They bully the kind - hearted outside .
他们 欺负 这 种类 - 心地 外部 .

在外面欺压良善。

[ðer] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
They saw that Ma Yulong was in his twenties .
他们 锯 那 马 玉龙 曾是 在 他的 二十多岁 .

他们见马玉龙二十多岁，

[ˈmi:diəm] [bɪld]
Medium build
中等的 建造

中等身材，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈhænsəm] [ˈfɪtʃər]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a moon - white crepe gown ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 绉 袍 ,

身穿月白洋绉大褂，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] ['sætn] [ju:z] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
White socks and satin shoes on her feet
白色的 袜子 和 缎 鞋 在 她 脚

足下白袜缎鞋，

[kræŋk] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn][ɪn][jɔr; jər][hænd] .
Crank a round fan in your hand .
曲柄 一个 圆形的 扇子 在 你的 手 .

手摇一把团扇，

[wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] ,
With two children ,
和 二 孩子们 ,

带着两个小童，

[wʌn] [wɪð; wɪθ] [tu:] [saɪd] [breɪdz] ,
One with two side braids ,
一 和 二 边 辫子 ,

一个梳着双歪辫，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝川绸大褂，

[smɔ:l] [ˈtɑɪgər] - [klɔ:] [bu:ts] ;
Small tiger - claw boots ;
小的 老虎 - 爪 靴子 ;

小抓地虎靴；

[ə; eɪ][gɜ:rl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɪɡteɪl] [ˈstɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A girl with a pigtail sticking straight up in the sky .
一个 女孩 和 一个 猪尾巴 粘性 直的 向上 在 这 天空 .

一个梳着冲天竖的辫子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,

身穿青洋绉大褂，

[blu:] [ˈsætn] [ˈtɑɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] .
Blue satin tiger - print boots .
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

青缎抓地虎靴子。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Ma Yulong went straight to the back .
马 玉龙 去 直的 到 这 后退 .

马玉龙直奔后面，

[ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] [hæz; həz] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtəʊərz] .
The garden has pavilions and towers .
这 花园 有 亭子 和 塔楼 .

花园中楼台亭阁，

[ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
Very elegant .
非常 优雅的 .

很是雅致，

[tɜ:rn] [əˈraʊnd] [bɪˈhaɪnd] [pəˈvɪliən]
Turn around behind Huixian Pavilion
转动 大约 在后面 辉县 亭

从会仙亭后面一拐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ˈlɪvɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are five living rooms .
那里 是 五 活的 房间 .

就是五间客厅。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn] .
Ma Yulong came in .
马 玉龙 来了 在 .

马玉龙进来，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] .

The servants quickly lifted the curtain .
这 仆人 迅速地 抬起 这 窗帘 .

有伺候的人赶紧把帘栊掀起。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[kəm'pli:t] [wɪð; wɪθ] [skri:nz] [ænd; ənd] [bed] ['kɜ:tənz] ,

Complete with screens and bed curtains ,
完全的 和 屏幕 和 床 窗帘 ,

围屏床帐俱全，

[ðə; ði] [tu:] ['weɪtəz] ['dɪdnt] [si:m] [tu;; tə] [bi; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['selɪŋ] [θɪŋz] .

The two waiters didn't seem to be in the business of selling things .
这 二 服务员 没有 似乎 到 是 在 这 商业 的 销售 事物 .

两个跑堂的却不象做买卖的样子，

[hi; hi] [spʊʊk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θʌŋɪ] [er] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

He spoke with a thuggish air about him .
他 辐 和 一个 流氓 空气 关于 他 .

说话时一脸的匪气。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪv] ,

When the two men saw Ma Yulong arrive ,
什么时候 这 二 男人 锯 马 玉龙 到达 ,

这两个伙计见马玉龙来了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wʌt] ['dɪʃɪz] [wʊd] [ju;; jʊ] [θri:] [laɪk] ?

What dishes would you three like ?
什么 菜肴 会 你 三 喜欢 ?

“你们三位要甚么菜？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gɪv] [ju: 'es] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [tɑ:p] - ['kwɑ:ləti] ['si:fu:d] . "

" Give us a table of top - quality seafood . "
" 给 我们 一个 桌子 的 顶部 - 质量 海鲜 : "

“给我们来一桌上等海味席面。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ə'gri:d] .

The two of them agreed .
这 二 的 他们 同意 .

这两个人答应下去，

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

将酒菜摆上。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [æskt] :
Ma Yulong then asked :
马 玉龙 然后 问 :

马玉龙就问:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pəz] ['sɜ:rneɪm] ? "
" What is the shopkeeper's surname ? "
" 什么 是 这 店主的 姓 ? "

“掌柜的姓什么？”

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

两人说:

" [aʊər; ɑ:r] [ˈmænɪdʒəz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][hæŋ] . "
" Our manager's surname is Han . "
" 我们的 经理的 姓 是 韩 . "

“我们掌柜的姓韩，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt]
Living outside the East Gate
活的 外部 这 东方 门

在东门外住，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɪŋ] [hæŋ] ['dɛŋ] .
His name is King Han Deng .
他的 姓名 是 国王 韩 邓 .

叫大王韩登。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['teɪbl] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['bæŋkwɪt] ? "
" How much is a table for this banquet ? "
" 如何 很多 是 一个 桌子 为了 这 宴会 ? "

“这酒席多少钱一桌？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

[dəʊnt] [æsk][ðə; ði] [praɪs] .
Don't ask the price .
不 问 这 价格 .

“不要问价，

[wi:lɪ] ['set(ə)] [ðə; ði] [bɪl] ['æftər][wi:; wi] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] .
We'll settle the bill after we finish eating .
出色地 定居 这 账单 后 我们 结束 吃 .

吃完再算。

[ˈjestərdeɪ] [ˈsʌmwʌn] [æskt] [ðə; ði] [praɪs] ,
Yesterday someone asked the price ,
昨天 某人 问 这 价格 ,

昨天有人一问价，

[ˈaʊə; ɑːr] [ˈfɑːpkiːpər] [gɑːt] [əˈnɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkwestʃənɪŋ] .
Our shopkeeper got annoyed by the questioning .
我们的 店主 得到 恼怒 经过 这 提问 .
把我们掌柜的问恼了，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈdrægd] [aʊt] [baɪ] [θʌgz] [ænd; ənd] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [leg] [ænd; ənd] [ɑːrm] [wɜːr; wər]
He was dragged out by thugs and beaten until his leg and arm were broken .
他 曾是 拖拽 出去 经过 暴徒 和 被打败 直到 他的 腿 和 手臂 是 破碎的 .

叫打手拉出去打了个腿断臂折，
[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ˈaʊə; ɑːr] [ˈfɑːpkiːpər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They knelt and kowtowed to our shopkeeper for a long time .
他们 跪下 和 叩头 到 我们的 店主 为了 一个 长的 时间 .
跪着给我们掌柜的磕了半天头，

[hiː; hi] [geɪv] [wʌn] , - [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He gave 1 , 000 strings of cash .
他 给予 1 , - 字符串 的 现金 .
给了一千吊钱，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
That was the end of it .
那 曾是 这 结尾 的 它 .
才算了事。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [soʊ] [ˈvɪʃəs] . "
" This place is so vicious . "
" 这 地方 是 所以 恶毒 . "
“你们这地方好凶恶，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !
这还了得。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn] [maː] [juːˈlɒŋ] .
The waiter looked down on Ma Yulong .
这 服务员 看起来 向下 在 马 玉龙 .
跑堂的瞧不起马玉龙，

[maː] [juːˈlɒŋ] [ɪgˈnɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong ignored him .
马 玉龙 忽略 他 .
马玉龙也不理他。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,
喝了几杯酒，

[aɪv] [iːtn] [ˈbrekfəst] .
I've eaten breakfast .
我已经 吃 早餐 .

算把早饭吃了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] [ˈbʌdi] , [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] . "
" Hey buddy , take it . "
" 嘿 伙伴 , 拿 它 . "

“伙计拿了去吧，

" [ɡɪv] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ˈdiːteɪlz] . "
" Give me the account details . "
" 给 我 这 帐户 细节 . "

把帐给我开来。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [æn; ən] [əˈkaʊnt] , "
" No need to open an account , "
" 不 需要 到 打开 一个 帐户 , "

“不用开帐，

[ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] [ɪnˈkluːdʒ] [ˈsiːtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fuːd] .
This banquet includes seating for the food .
这 宴会 包括 座位 为了 这 食物 .

这酒席带饭座，

" [ɡɪv] [ˌem ˈi:] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . "
" Give me four thousand strings of cash . "
" 给 我 四 千 字符串 的 现金 . "

你给四千吊钱吧。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [raɪt] [ˌaɪ ˈti:] [daʊn] [ɪn] [maɪ] [əˈkaʊnt] . "
" Write it down in my account . "
" 写 它 向下 在 我的 帐户 . "

“给我写在帐上。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[stænd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [liːv] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ðəm; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
The waiter chased after them , saying :
这 服务员 追逐 后 他们 , 说 :

伙计往外追着说：

" [ˈʃɑːpkɪːpər] ! "
" Shopkeeper ! "
" 店主 ! "

“掌柜的！

[lʊk] [æt; ət][ðəm; ðəm] !
Look at them !
看 在 他们 ！

你瞧瞧他们，

[hiː; hi] [eɪt] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .
He ate four thousand strings of cash .
他 吃 四 千 字符串 的 现金 。

吃了四千吊，

[nɑːt][ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ˈɡɪv(ə)n] .
Not a penny given .
不是 一个 一分钱 给定 。

一个钱不给，

" [aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] . "
" I'm about to leave . "
" 我是 关于 到 离开 。”

就要走。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ]
Upon hearing this , King Han Deng
之上 听力 这 ， 国王 韩 邓

大王韩登一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 ！

“好！

[ðeɪ] [eɪt] [bʌt; bət] [ˈdɪdnt] [peɪ] .
They ate but didn't pay .
他们 吃 但 没有 支付 。

吃完了不给钱，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] !
This is truly daring to offend the powerful !
这 是 真的 大胆 到 得罪 这 强大的 ！

真是太岁头上动土，

" [send] [θʌgz] [tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm][ʌp] . "
" Send thugs to beat him up . "
" 发送 暴徒 到 打 他 向上 。”

叫打手给我打。”

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [dʒəu] [tiːɑnruiː] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd][stɑːrt][ə; eɪ] [faɪt] .
Because they were afraid Zhou Tianrui would come and start a fight .
因为 他们 是 害怕的 周 天瑞 会 来 和 开始 一个 斗争 。

因为怕周天瑞来打架，

[ɔːl] [ðə; ði] [tuːlz] [ɑːr; ər] [əˈveɪləb(ə)] .
All the tools are available .
全部 这 工具 是 可用的 。

家伙都凑手，

[ðə; ði] [θʌgz] [ɪ'mi:diətli] [græbd] ['wʊd(ə)n] [stɪks] .
The thugs immediately grabbed wooden sticks .
这 暴徒 立即地 抓住 木制的 棍子 .

众打手立刻抄起木棍，

[ðei] [ræn][ɪn'saɪd] .
They ran inside .
他们 跑 里面 .

就往里跑。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃen] - ,
Ma Yulong , along with Sheng Guanbao ,
马 玉龙 , 沿着 和 盛 - ,

马玉龙带着胜官保、

[li] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] .
Li Fang was walking out .
李 方 曾是 步行 出去 .

李方正往外走，

[ðə; ði] [θʌŋ] [slæmd] [ə; ei] ['wʊd(ə)n] [stɪk] [ɪntu:][mɑ:] - [hed] .
The thug slammed a wooden stick into Ma Yulong's head .
这 暴徒 猛烈抨击 一个 木制的 戳 进入 马 - 头 .

打手照着马玉龙搂头就是一木棍，

[ʃen] - [kɪkt] [hɪm; ɪm][hɑ:rd] .
Sheng Guanbao kicked him hard .
盛 - 踢 他 难的 .

被胜官保飞起腿来，

[kɪkt] ['ʌndə] [ðə; ði][rɪbz]
Kicked under the ribs
踢 在下面 这 肋骨

踢在肋下，

[aɪ 'ti:] [kɪkt] [ænd; ənd] [rɒʊld] [ə'wei] .
It kicked and rolled away .
它 踢 和 滚动 离开 .

踹了一溜滚，

[ðə; ði] [stɪk] [wʌz; wəz] [θrɒʊn] [ə'wei] [tu:] .
The stick was thrown away too .
这 戳 曾是 抛掷 离开 也 .

棍也扔了。

[ðen] [ə'nʌðə] [θʌŋ] [keɪm] [ʌp] .
Then another thug came up .
然后 其他 暴徒 来了 向上 .

这时又上来一个打手，

[li] [fæŋ] [kɪkt] [aɪ 'ti:] .
Li Fang kicked it .
李 方 踢 它 .

李芳一脚踢去，

[ðɪs] [wʌn][ɪ'v:lsəʊ] [feɪld] .
This one also failed .
这 一 还 失败的 .

这个也栽倒了。

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ʃɛŋ] - [ə'tækɪt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['mænər] .
Sheng Guanbao attacked in a chaotic manner .
盛 - 遭到攻击 在 一个 混乱 方式 .

胜官保一阵乱打。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɔ:l] [kə'læpst] .
The people drinking in front all collapsed .
这 人们 喝 在 正面 全部 倒塌 .

在前面喝酒的人也都翻了，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [eɪt] [stʊd] [ʌp] .
Zhao Youyi and the other eight stood up .
赵 友谊 和 这 其他 八 站立 向上 .

赵友义八个人站起来，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] ['teɪbl] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [fʊt] .
He kicked the table over with one foot .
他 踢 这 桌子 超过 和 一 脚 .

一脚就把桌子踢翻。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛŋʃɛŋ] ['oʊvər][ðər; ðər] ,
Zhao Wensheng over there ,
赵 文生 超过 那里 ,

那边赵文升、

['dwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[dʒɪn] - [kju:] ['tʃɛŋ]
Jin Jiandiao Qiu Cheng
斤 - 邱 程

金艰雕邱成、

[blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[drʌŋk] ['ju:ʃi:] ['li:] -
Drunk Yuchi Liu Tianxiong
醉 宇智 刘 -

醉尉迟刘天雄、

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [looŋ] [ˈreɪndʒər] , [ˈɔ:lsoʊ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈti:kʌp] .
Deng Feixiong , the lone ranger , also picked up a chair and a teacup .
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 还 挑选 向上 一个 椅子 和 一个 茶碗 .

千里独行侠邓飞雄也拿起椅子和茶碗，

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['wepən] [æt; ət][ðə; ði] [θʌŋ] .
He swung the weapon at the thug .
他 摇摆 这 武器 在 这 暴徒 .

向打手砸去。

[kɪŋ] [hæŋ] ['dɛŋ] [ɡlɑ:nst] [æt; ət] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] ,
King Han Deng glanced at these people ,
国王 韩 邓 瞥了一眼 在 这些 人们 ,

大王韩登一瞧这些人，

[ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ɪz] [ɪŋkə'rekt] .
The pronunciation is incorrect .
这 发音 是 错误 .

语音不对，

[ˈdɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,
Different ages ,
不同的 年龄 ,

老少不一，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪ'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

甚是诧异。

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] :
Someone outside was shouting :
某人 外部 曾是 喊叫 :

外面有人嚷说：

" [hæŋ] ['dɛŋ] , [kʌm] [aʊt] [hɪr] . "
" Han Deng , come out here . "
" 韩 邓 , 来 出去 这里 . "

“韩登你出来，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [pleɪs]
How did you manage to seize the Huixian Pavilion from them in the first place
如何 做过 你 管理 到 抢占 这 辉县 亭 从 他们 在 这 第一的 地方
?
?
?

你当初是怎么夺人家会仙亭来的，

['sɪŋɡləs] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʌðər] ['sɪŋɡləs]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打

光棍打光棍，

[wʌn] [miːl] ['æftər] [ə' nʌðər] ,
One meal after another ,
— 一顿饭 后 其他 ,

一顿还一顿，

[lets] [siː] [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [frend] [tə'deɪ] .
Let's see if you're a friend today .
我们来吧 看 如果 你是 一个 朋友 今天 .

今天瞧瞧你是朋友不是？ ”

[kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] — ['lɪs(ə)n] ,
King Han Deng — Listen ,
国王 韩 邓 — 听 ,

大王韩登一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **Incredible** ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [tiːɑnruːi] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][ðəm; ðəm] .
It turned out that Zhou Tianrui had invited them .
它 转向 出去 那 周 天瑞 有 受邀 他们 .

果系周天瑞约来的人，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋjæn] ['priːfektʃər] ['eskoːrt] ['eɪdʒənsɪ]
If they were from the Qingyang Prefecture Escort Agency
如果 他们 是 从 这 庆阳 州 护送 机构

要是庆阳府镖局子的人，

[ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][aɪ][dəunt] [noʊ] .
There's no one I don't know .
有 不 一 我 不 知道 .

没有我不认识的，

[ðɪːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] ['dɪfrənt] [sɪtʃʊ'eɪənz] .
These people are all in different situations .
这些 人们 是 全部 在 不同的 情况 .

这些人情形各别，

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [noʊ] [ðəm; ðəm] .
But I don't know them .
但 我 不 知道 他们 .

我却并不认识。”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [stjuədʒ] :
He said to the four stewards :
他 说 到 这 四 管家 :

他向着四个管家说：

" [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [ðæt] ? "
" Did you see that ? "
" 做过 你 看 那 ？ "

“你们可看见了？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

四个人说：

" [aɪ] [si:] [aɪ ˈti:] . "
" I see it . "
" 我 看 它 : "

“瞧见了。”

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

" [aɪ][hæv; həv] [reɪzɪd] [maɪ][ˈɑ:rmɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [deɪz] ,
" I have raised my army for a thousand days ,
" 我 有 提高 我的 军队 为了 一个 千 天 ,

“我养兵千日，

[wʌŋ] [ˈbæt(ə)l]
One battle
一 战斗

用兵一遭，

[ɪz][təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [faɪt] [ˈi:v(ə)n] [wɜ:rθ] [aɪ ˈti:] ?
Is today's fight even worth it ?
是 今天的 斗争 甚至 值得 它 ？

今天这场架可打得？ ”

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [θʌgz] ,
Upon seeing the group of thugs ,
之上 看到 这 团体 的 暴徒 ,

一看众打手，

[ðɪs] [hed] [ɪz][ˈbroʊkən] .
This head is broken .
这 头 是 破碎的 .

这个脑袋破了，

[ðæt] [ɑ:rm][ɪz][ˈbroʊkən] .
That arm is broken .
那 手臂 是 破碎的 .

那个胳膊坏了，

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟哟的，

[noʊ][wʌŋ] [dɛrd] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
No one dared to go out .
不 一 敢于 到 去 出去 :

大家全不敢出去。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [lɪvd] [θru:] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] [seɪ] :
Those who have lived through the ages say :
那些 WHO 有 居住地 通过 这 年龄 说 :
知古今过来说:

" [ˈmæstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌ] . "
" Master , there's no need to rush . "
" 掌握 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

[aɪ] [goʊ] [aʊt] .
I'll go out .
患病的 去 出去 :
我出去就是。

[wʌt] [ðeɪ] [sed] ,
What they said ,
什么 他们 说 ,
他们说的,

[ˈsɪŋɡlɪs] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈsɪŋɡlɪs]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打
光棍打光棍,

[wʌn] [mi:l] [ˈæftər] [əˈnʌðər] ,
One meal after another ,
一 一顿饭 后 其他 ,
一顿还一顿,

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [bi:t] [ðem; ðəm] , [ðen] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] .
If we can beat them , then we will fight .
如果 我们 能 打 他们 , 然后 我们 将要 斗争 :
咱们打得过人家就打,

[wi:; wi] [kɑ:nt] [bi:t] [ðem; ðəm] .
We can't beat them .
我们 不能 打 他们 :
打不过他们,

[aɪ][wʌz; wəz] [ðen] [ˈbi:tɪn] .
I was then beaten .
我 曾是 然后 被打败 :
我便挨打,

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [ˈɪmˌplɪkeɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I will never implicate the King .
我 将要 绝不 牵连 这 国王 :
决不连累大王。”

[ˈhæn] [ˈden] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :
韩登说:

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !
“好!

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,
既是这样,

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [naʊ] ! "

" **You can leave now !** "

" 你 能 离开 现在 ! "

你出去吧！ "

[dʒi:] - [græbd] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Zhi Gujin grabbed a single - edged sword and ran outside .

智 - 抓住 一个 单身的 - 边缘 剑 和 跑 外部 .

知古今拿着单刀往外就跑。

[dʒi] - [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɔ:rt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə] , [ˈweɪtɪŋ] .

Ji Fengchun was holding a short - handled oil press hammer , waiting .

季 - 曾是 保持 一个 短的 - 处理 油 按 锤 , 等待 .

纪逢春正擎着短把轧油锤等着呢，

[wʌns] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] , [ju:l] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd]

Once you come out of the book , you'll know everything about the past and

一次 你 来 出去 的 这 书 , 你会 知道 一切 关于 这 过去的 和

[ˈprez(ə)nt] .

present .

展示 .

见知古今打里面一出来，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈræbɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈsneɪks] [aɪz] .

It has a rabbit's head and snake's eyes .

它 有 一个 兔子的 头 和 蛇的 眼睛 .

长得兔头蛇眼，

[maʊs] [ɪrz] [ænd; ənd] [ˈmʌŋki] [tʃi:ks]

Mouse ears and monkey cheeks

老鼠 耳朵 和 猴 脸颊

鼠耳猴腮，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhæmə] .

He used to be all about the hammer .

他 用过的 到 是 全部 关于 这 锤 .

他过去就是一锤。

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] , [hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .

Knowing the past and present , he drew his sword to meet the challenge .

会心 这 过去的 和 展示 , 他 画 他的 剑 到 见面 这 挑战 .

知古今拿刀一迎，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][dʒi] - [ˈswi:pɪŋ] [leg][ænd; ənd] [leɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

He was kicked down by Ji Fengchun's sweeping leg and lay on the ground .

他 曾是 踢 向下 经过 季 - 扫荡 腿 和 躺 在 这 地面 .

被纪逢春一扫堂腿踢倒躺下。

[ˈvəʊkswægən] [dʒʌst] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə] [faɪt] .

Volkswagen just went over to fight .

大众汽车 只是 去 超过 到 斗争 .

大众刚过去要打，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] , [hi:; hi] [spəʊk] [aʊt] [dəˈrektli; daɪˈrektli] :

Knowing the past and present , he spoke out directly :

会心 这 过去的 和 展示 , 他 辐 出去 直接地 :

知古今直嚷：

" [fərˈɡɪv] [ˌem ˈi: , [ˈænsɛstərz] ! "

" **Forgive me , ancestors !** "

" 原谅 我 , 祖先 ! "

“祖宗饶命吧！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [dəunt] [hit] [him; im] . "
" Don't hit him . "
" 不 打 他 : "

“不用打他，

" [let] [him; im][gou] . "
" Let him go . "
" 让 他 去 : "

叫他去吧。”

['noʊɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] [ɪn] [wʌn] ['dʒɜ:mi] ,
Knowing the past and present in one journey ,
会心 这 过去的 和 展示 在 一 旅行 ,
知古今一走，

[hæŋ] ['deŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnɪd] .
Han Deng was so angry that his eyes widened .
韩 邓 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 扩大 :

韩登把眼都气直了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "

“好小子！

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [boʊsts] [tu:; tə][em 'i:] .
He often boasts to me .
他 经常 吹嘘 到 我 :

素常跟我说大话，

[ðeɪ] [left] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)l] .
They left when they saw there were too many people .
他们 左边 什么时候 他们 锯 那里 是 也 许多 人们 :

瞧见人一多就走了。”

[ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ɪz] :
The root of the matter is :
这 根 的 这 事情 是 :

事情根子说：

" ['mæstər] [dʒwa:ŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[ju:; jʊ] [wa:tʃ] [em 'i:] ,
You watch me ,
你 手表 我 ,

你瞧我的，

[aɪ] [kɑ:nt] [bi:; bi] [laɪk] [him; im] , [ə'freɪd] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [swɔ:dz] .
I can't be like him , afraid of knives and swords .
我 不能 是 喜欢 他 , 害怕的 的 刀具 和 剑 :

我可不能象他那样畏刀避剑，

[ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstəz] [fuːd] ,
Eating the master's food ,
吃 这 硕士学位 食物 ,
吃着庄主爷的饭,
[aɪ] [ˈkænɑːt] [duː] [ˈeniθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] .
I cannot do anything for the master of the manor .
我 不能 做 任何事物 为了 这 掌握 的 这 庄园 .

我不能为庄主爷出力,
" [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] [ˈæŋɡrɪ] ? "
" How could you possibly make a man angry ? "
" 如何 可以 你 可能 制作 一个 男人 生气的 ? "

还能叫爷们生气么? "
[hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说:
[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd][ɡet] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] [klɔːθ] .
Go out and get a piece of white cloth .
去 出去 和 得到 一个 片 的 白色的 布 .
“你出去拿一匹白布来,

[aɪ] [ræpt] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [maɪ] [weɪst] .
I wrapped it around my waist .
我 包装 它 大约 我的 腰部 .
我缠缠腰。”

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Han Deng was originally a bandit .
韩 邓 曾是 起初 一个 土匪 .
韩登原本是绿林之人,

[ɪn] [ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] [ˈhævnt] [ˈpræktɪst] [kʌŋ] [ˈfuː] . . .
In recent years , because I haven't practiced kung fu . . .
在 最近的 年 , 因为 我 还没有 练习 功夫 福 . . .
这几年因不练功夫,

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [fæt][mæn] .
He became a very fat man .
他 成为 一个 非常 胖的 男人 .
成了个大胖子。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɔːr] [ðə; ði] [waɪt] [klɔːθ] [əˈpɑːrt] .
He quickly tore the white cloth apart .
他 迅速地 撕裂 这 白色的 布 除 .
他赶紧把白布一撕,

[ræp] [aɪ ˈtiː] [ˈtaɪtli] [əˈraʊnd] [jɔːr; jər][ˈbɔːdi] .
Wrap it tightly around your body .
裹 它 紧紧 大约 你的 身体 .
在身上缠好,

[hiː; hi] [ɡræbd] [tuː] [naɪvz] .
He grabbed two knives .
他 抓住 二 刀具 .
抄起两口刀来,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They were prepared to fight to the death .
他们 是 准备 到 斗争 到 这 死亡 .
打算一死相拚,

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [breɪk] [θruː] . . .
If we can break through . . .
如果 我们 能 休息 通过 . . .

如闯得出去，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [aʊt]
Unable to break out
无法 到 休息 出去

闯不出去，

[let] [ðem; ðəm] [faɪt] [aɪˈtiː] [aʊt] .
Let them fight it out .
让 他们 斗争 它 出去 .

听他们打便了，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
This is his true intention .
这 是 他的 真的 意图 .

这是他自己的本心。

[ðə; ðɪ][ˈmoʊmənt][ðə; ðɪ] [stɪk] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] .
The moment the stick touched his face , he was kicked down .
这 片刻 这 戳 感动 他的 脸 , 他 曾是 踢 向下 .

那事情棍子一照面就被人踢倒，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][hɪt][hɪm; ɪm] ,
Just as I was about to hit him ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 打 他 ,

刚要打他，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈgrænpɑː] [ænd; ənd][mɑːm][ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒʌmblɪd] [mes] .
He started calling out to his grandpa and mom in a jumbled mess .
他 开始 呼叫 出去 到 他的 爷爷 和 妈妈 在 一个 错杂 混乱 .

早爷爷奶奶的乱叫起来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [get] [lɔːst] !
Tell him to get lost !
告诉 他 到 得到 丢失的 !

“叫他滚吧！ ”

[ðə; ðɪ] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈprɑːbləm] [slɪpt] [əˈweɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
The root of the problem slipped away as fast as he could .
这 根 的 这 问题 滑倒了 离开 作为 快速地 作为 他 可以 .

事情根子连滚带爬地溜了。

[ˈgʌ] [hwaːrən] [sed] :
Gu Huaren said :
顾 华人 说 :

谷化人说：

" [ˈmæstər] [ˈmænər] ! "
" Master Manor ! "
" 掌握 庄园 ! "

“庄主爷！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [tu:] , [ðeə(r)] [ˈri:əli] [ˈlɪvɪŋ] [laɪf][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈfʊlɪst] .
Look at these two , they're really living life to the fullest .
看 在 这些 二 , 它们是 真的 活的 生活 到 这 最 :

你看这两人真是活现世，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [men] [lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] [ˌeniˈmɔ:ɾ] ?
How can we men live like this anymore ?
如何 能 我们 男人 居住 喜欢 这 不再 ?

咱们爷们还怎么混，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I'm going to see him .
我是 去 到 看 他 :

我去见他。”

[kɔɪl] [ðə; ðɪ] [breɪd] .
coil the braid .
线圈 这 编织 :

把辫子盘好，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈweɾənz] .
He didn't bring any weapons .
他 没有 带来 任何 武器 :

也没拿家伙，

[hi:; hi][ræn] [aʊt] [ænd; ænd] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈevriwʌn] .
He ran out and knelt down in front of everyone .
他 跑 出去 和 跪下 向下 在 正面 的 每个人 :

他跑出去就到众人跟前一跪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒent(ə)lmən] "
" Gentlemen "
" 先生们 "

“众位爷们，

[ðeɪ] [tri:t] [ˌem ˈi:] [laɪk] [ə; eɪ][fɑ:rt] .
They treat me like a fart .
他们 对待 我 喜欢 一个 屁 :

只当我是个屁，

[let] [ˌem ˈi:][goʊ] .
Let me go .
让 我 去 :

把我放了吧，

" [stɑ:p] [ˈhɪtɪŋ] [ˌem ˈi:] . "
" Stop hitting me . "
" 停止 击中 我 : "

别再打我。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈhɪroʊz] [ænd; ænd] [ˈvæliənt] [men] . "
" We are fighting heroes and valiant men . "
" 我们 是 斗争 英雄 和 英勇 男人 : "

“我们打的是英雄好汉，

[laɪk] [juː; jʊ] ['sendɪŋ] [sʌm; səm][ræts] ,
Like you sending some rats ,
喜欢 你 发送 一些 老鼠 ,

象你们送些鼠辈，

[hu:] [wɪl] [hɪt][juː; jʊ] ?
Who will hit you ?
WHO 将要 打 你 ?

谁来打你，

[get] [bɜːst] !
Get lost !
得到 丢失的 !

快滚远些吧！ ”

[bæd] [nuːz] :
Bad news :
坏的 消息 :

坏事端说：

" ['mæstər] ['mænər] ! "
" Master Manor ! "
" 掌握 庄园 ! "

“庄主爷！

[lʊk] [æt; ət] [wʌt] ['hiːz] ['seɪɪŋ] ,
Look at what he's saying ,
看 在 什么 他是 说 ,

你看他嘴里说的好，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] ,
Going out like this ,
去 出去 喜欢 这 ,

出去这个样子，

[aɪ][dəʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
I don't like to talk about it .
我 不 喜欢 到 讲话 关于 它 .

我也不爱说，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['nevər] [end] [ʌp] [laɪk] [ðem; ðəm] .
We must never end up like them .
我们 必须 绝不 结尾 向上 喜欢 他们 .

决不能象他们这样。”

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [aʊt] .
He then walked out .
他 然后 步行 出去 .

说着往外就走，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] ,
As soon as I stepped out ,
作为 很快 作为 我 步 出去 ,

刚一出门，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He then kowtowed to each of them .
他 然后 叩头 到 每个 的 他们 .

却朝着每位磕一个头。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [lets] [goʊ] , [lets] [goʊ] ! "

" **Let's go , let's go !** "

" 我们来吧 去 , 我们来吧 去 ! "

“走走走！”

[ðə; ði] [kɪd] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .

The kid stood up and left .

这 孩子 站立 向上 和 左边 .

这小子站起就走，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈbætʃələɪ] [ˈʊdənt] [ˈsʌfəɪ] [ə; eɪ] [bɔ:s] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

They even said that a bachelor shouldn't suffer a loss in front of him .

他们 甚至 说 那 一个 学士 不应该 遭受 一个 损失 在 正面 的 他 .

还说什么光棍不吃眼前亏。

[kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

King Han Deng took a look ,

国王 韩 邓 采取 一个 看 ,

大王韩登一看，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ɾps] [gɔdz] [li:pt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .

Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .

愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .

只气得三尸神暴跳，

[smʊʊk] [wʌz; wəz] [prəˈdu:st] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .

Smoke was produced from the seven orifices .

抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七孔内生烟，

[ɔ:l] [fɔ:r] [ˈbʌtləz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ðæt] .

All four butlers were like that .

全部 四 管家 是 喜欢 那 .

四个管家都是这样，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .

I'm really anxious .

我是 真的 焦虑的 .

自己着实焦躁，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] .

Only then did he brandish his twin swords .

仅有的 然后 做过 他 挥舞 他的 双 剑 .

这才把双刀一摆，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kəmˈpi:t] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [si:] [hu:] [ɪz][ðə; ði] [best] .

We must compete with everyone to see who is the best .

我们 必须 竞争 和 每个人 到 看 WHO 是 这 最好的 .

要与众人一决雌雄。

[aɪ] [ˈwʌndəɪ] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈfɑːtɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] , [riːˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] , [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
Chapter 228 : Fighting Han Deng , Recapturing the Huixian Pavilion , Invitation to the
章 - : 斗争 韩 邓 , 重新捕获 这 辉县 亭 , 邀请 到 这
[ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz]
Gathering of Heroes
采集 的 英雄

第二二八回 打韩登复夺会仙亭 下请帖设聚群雄会

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [stjuədz] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [læst] .
It is said that King Han Deng found his stewards to be worse than the last .
它 是 说 那 国王 韩 邓 成立 他的 管家 到 是 更糟 比 这 最后的 .
话说大王韩登见他的管家一个不如一个，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

俱皆逃走，

[ʃiː; ʃi] [wɹz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] [tʃeɪndʒd] .
She was so angry that her appearance changed .
她 曾是 所以 生气的 那 她 外貌 已更改 .

自己气得容颜改变，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] [ænd; ənd] [liːpt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He brandished his twin swords and leaped outside the door .
他 挥舞 他的 双 剑 和 跳跃 外部 这 门 .

一摆双刀跳在门外。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][dʒi] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhæməɹ] ,
As soon as Ji Fengchun swung his hammer ,
作为 很快 作为 季 - 摇摆 他的 锤 ,

纪逢春一摆锤过来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɹz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hæn] [ˈdɛŋ] ;
But he was no match for Han Deng ;
但 他 曾是 不 匹配 为了 韩 邓 ;

却不是韩登的对手；

[hiː; hi][wɹz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
He was originally a bandit in the wilderness .
他 曾是 起初 一个 土匪 在 这 荒野 .

他当年本是个绿林中的飞贼，

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] ,
Just because he made a fortune ,
只是 因为 他 制成 一个 财富 ,

只因自己发了财，

[pʊt] [əˈsaɪd] [kʌŋ] [ˈfuː] ,
Put aside kung fu ,
放 旁边 功夫 福 ,

把功夫丢下，

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv][fæt] .
He put down a lot of fat .
他 放 向下 一个 很多 的 胖的 .

放了一身肥肉，

[ræp] [aɪˈtiː][ʌp] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [klɔːθ] [təˈdeɪ] .
Wrap it up with white cloth today .
裹 它 向上 和 白色的 布 今天 .

今天用白布缠起，

[sti:l] [æz; əz] [im'pəʊziŋ] [æz; əz] ['evə] ,
Still as imposing as ever ,
仍然 作为 气势磅礴 作为 曾经 ,

仍然不改当年威风，

[hi:; hi] [wi:ldid] [ðə; ði] [twin] [swɔ:dz] [wið; wiθ][in'kredəb(ə)] [skɪl] , ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [flæʃ] [ænd; ənd] -
He wielded the twin swords with incredible skill , making them flash and swirl .
他 挥舞 这 双 剑 和 极好的 技能 , 制作 他们 闪光 和 -
.
:
.

把双刀使得上下翻飞。

[dʒi] - [meɪd] ['sevrəl] [ə'pɪrənsəz] ,
Ji Fengchun made several appearances ,
季 - 制成 一些 外貌 ,

纪逢春走了几个照面，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] ['lɪt(ə)] ['skɔ:rpɪən] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] .
He called for Little Scorpion to come and help him .
他 称为 为了 小的 蝎 到 来 和 帮助 他 .

就叫小蝎子快来帮他。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

武杰一听说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [du:][aɪ 'ti:] [eni'mɔ:ɾ] .
You can't do it anymore .
你 不能 做 它 不再 .

你自己不行了，

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [jelɪŋ] " [aɪ][eɪ 'em]['lɑʊdzə] ! "
He started yelling " I am Laozi ! "
他 开始 大喊 " 我 是 老子 ! "

就嚷叫老子，

" [aɪ] [help] [ju:; jʊ] . "
" I'll help you . "
" 患病的 帮助 你 . "

我来帮你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[æz; əz][wi:; wi] [ə'prəʊtʃ] ,
As we approach ,
作为 我们 方法 ,

来到临近，

[help] [ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [get] ['stɑ:rtɪd] .
Help the silly boy get started .
帮助 这 愚蠢的 男生 得到 开始 .

帮着傻小子动手。

[ðɪs] [kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
This King Han Deng is brave and invincible .
这 国王 韩 邓 是 勇敢的 和 无敌 ；

这大王韩登骁勇无敌，

[ʃi:] [ˈzu:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈkudnt] [bi:t] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Shi Zhu saw that the two of them couldn't beat the other person .
史 朱 锯 那 这 二 的 他们 不能 打 这 其他 人 ；

石铸瞧他二人赢不了人家，

[aɪ] [ˈkwɪkli] [mu:vd] [ˈkloʊzər] .
I quickly moved closer .
我 迅速地 已搬 更近 ；

自己赶紧靠过去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,
With a flick of the stick ,
和 一个 轻弹 的 这 戳 ；

杆棒一抖，

[hi; hi] [θru:] [hæn] [ˈdɛŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ˈtʌmb(ə)][ˈoʊvər] .
He threw Han Deng down and made him tumble over .
他 扔 韩 邓 向下 和 制成 他 翻滚 超过 ；

就把韩登摔了一个筋斗。

[hæn] [ˈdɛŋ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈwʊdnt] [get] [ʌp] .
Han Deng lay down and wouldn't get up .
韩 邓 躺 向下 和 不会 得到 向上 ；

韩登躺下就不起来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [wɜ:r; wər][ju:; jʊ][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][dʒəu] [ti:ɑnrui:i] ? "
"**Were you invited by Zhou Tianrui ?** "
" 是 你 受邀 经过 周 天瑞 ？ "

“你们是周天瑞约来的么？

[dəʊnt] [get] [ˈæŋɡri] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈhelps] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
Don't get angry if someone helps you in a fight .
不 得到 生气的 如果 某人 帮助 你 在 一个 斗争 ；

打架不恼助拳的，

" [ju:; jʊ] [ɡaɪz] [faɪt] . "
"**You guys fight .** "
" 你 伙计们 斗争 ； "

你们打吧。”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 ；

大家说：

" [ɡʊd] !
"**good !**
" 好的 ！

“好！

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ə; eɪ] [frend] ,
You are a friend ,
你 是 一个 朋友 ；

你既是朋友，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's take a look .
我们来吧 拿 一个 看 :

我们就来瞧瞧。”

[ðə; ði] [gru:p] [i:t] [tʊk] [ə; eɪ][laɪrdʒ] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['ləʊər] ['bɑ:di] .
The group each took a large stick and struck his lower body .
这 团体 每个 采取 一个 大的 戳 和 击 他的 降低 身体 :

众人各拿霸道棍打他的下半截，

[hæn] ['den] ['dɪdnt] [kəm'pleɪn] [ɔ:r] [waɪn] .
Han Deng didn't complain or whine .
韩 邓 没有 抱怨 或者 抱怨 :

韩登并不哼哈叫苦。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[hɪz; ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['dæmɪdʒd] .
His skin and flesh have not yet been damaged .
他的 皮肤 和 肉 有 不是 然而 到过 损坏的 :

尚未打坏他的皮肉。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ekspɜ:rts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are experts among them .
那里 是 专家 之中 他们 :

这内中自有行家，

[lɪ'ju:] ['jʌn] [wɔ:kt] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yun walked over and said :
刘 云 步行 超过 和 说 :

刘云走过来说：

" [stɔ:p] ['faɪtɪŋ] ! "
" Stop fighting ! "
" 停止 斗争 ! "

“你们别打了，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] .
It's a waste of effort .
它是 一个 浪费 的 努力 :

白费力，

[ðen] [breɪk] [ðə; ði] [stɪk] .
Then break the stick .
然后 休息 这 戳 :

就把棍子打断，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [fi:l] ['eni] [peɪn] .
He didn't feel any pain .
他 没有 感觉 任何 疼痛 :

他也不知道疼。

[ðæts] [kɔ:ld] [təʊd] - [laɪk] [kə'rɪzmə] .
That's called toad - like charisma .
那就是 称为 蟾蜍 - 喜欢 魅力 :

他这个叫蛤蟆气，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən]['ʊʊnli][bi:; bi]['broʊkən][baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [blʌd] .
It can only be broken by drawing blood .
它 能 仅有的 是 破碎的 经过 绘画 血 :

非得见血才破得了，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tuː; tə] [faɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈdrɔːɪŋ] [blʌd] .
It's pointless to fight without drawing blood .
它是 无意义 到 斗争 没有 绘画 血 ；

不见血是白打，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [fiːl] [peɪn] [ˈiːðər] .
He doesn't feel pain either .
他 不 感觉 疼痛 任何一个 ；

他也不知疼。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ˈmɪstər] . [dʒəu] . "
" Go and fetch Mr . Zhou . "
" 去 和 拿来 先生 ； 周 ； "

“你们去把周先生搭来。”

[ˈtʃɪræn][wenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 ；

钱文华说：

" [aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [əˈɡoʊ] . "
" It arrived a long time ago . "
" 它 到达的 一个 长的 时间 前 ； "

“早就搭来了，

[aɪ][dɪd][nɑːt][ɪnˈfɔːrm][juː; jə] .
I did not inform you .
我 做过 不是 通知 你 ；

未曾通报于你，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [geɪm] [əˈɡenst] [hæŋ] [ˈden]] .
He wanted to come and watch the game against Han Deng .
他 通缉 到 来 和 手表 这 游戏 反对 韩 邓 ；

他要过来看打韩登，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [kɔːl] [hɪm; ɪm] .
I didn't call him .
我 没有 称呼 他 ；

没叫他来。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [kɔːl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Call him to come and take a look . "
" 称呼 他 到 来 和 拿 一个 看 ； "

“叫他来看看，

[əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] .
Avenge him .
报仇 他 ；

给他报仇。”

[ˈtʃɪræn][wenˈhwaː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Qian Wenhua instructed his family ,
钱 文化 指示 他的 家庭 ；

钱文华吩咐家人，

[hiː; hi] [pleɪst] [dʒəʊ] [tiːɑnruiːi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hæn] [ˈdɛŋ] .
He placed Zhou Tianrui in front of Han Deng .
他 放置 周 天瑞 在 正面 的 韩 邓 .

将周天瑞搭在韩登面前。

[hæn] [ˈdɛŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Han Deng opened his eyes and looked .
韩 邓 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

韩登睁眼一瞧，

[dʒəʊ] [tiːɑnruiːi] [sed] :
Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :

周天瑞说：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [hæn] , "
" The one surnamed Han , "
" 这 一 姓氏 韩 , "

“姓韩的，

[wen] [juː; jʊ] [hɪt] [em ˈiː]
When you hit me
什么时候 你 打 我

你打我的时候，

[ˈniːðər] [æmˈbɪɡjuəs] [nɔːr] [æmˈbɪɡjuəs] .
Neither ambiguous nor ambiguous .
两者都不 模糊的 也不 模糊的 .

含糊不含糊。”

[hæn] [ˈdɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

" [jʊə(r)] [nɑːt] [æmˈbɪɡjuəs] . "
" You're not ambiguous . "
" 你是 不是 模糊的 . "

“你不含糊。”

[dʒəʊ] [tiːɑnruiːi] [sed] :
Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :

周天瑞说：

" [pliːz] [duː] [nɑːt] [fɑɪt] . "
" Please do not fight . "
" 请 做 不是 斗争 . "

“你们且莫打。”

[hiː; hi] [ðɛn] [tʊk] [aʊt] [æn; ən] [ɔːl] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
He then took out an awl from his sleeve and said :
他 然后 采取 出去 一个 锥子 从 他的 袖子 和 说 :

便从袖内拿出一个锥子来说：

[hæn] [ˈdɛŋ] :
Han Deng :
韩 邓 :

“韩登：

[aɪ] [niːd] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] .
I need something from you .
我 需要 某物 从 你 .

我要你一点东西，

" [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ɔ:r] [nɑ:t] ? "

" **To give it or not ?** "

" 到 给 它 或者 不是 ？ "

给不给？ "

[hæŋ] ['dɛŋ] [sed] :

Han Deng said :

韩 邓 说 :

韩登说：

" [aɪ] [leɪ] [daʊn] ,

" **I lay down** ,

" 我 躺 向下 ,

“我既躺下，

[gɪv] [em 'i:] [jɔ:r; jər] [hed] !

Give me your head !

给 我 你的 头 !

要脑袋都给，

" [ɪts] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . "

" **It's up to you** . "

" 它是 向上 到 你 . "

由你挑。”

[dʒəu] [ti:ɑnru:i] [sed] :

Zhou Tianrui said :

周 天瑞 说 :

周天瑞说：

[aɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [jɔ:r; jər] [hed] .

I don't want your head .

我 不 想 你的 头 .

“我倒不要你的脑袋，

[aɪ] [wɑ:nt] [jɔ:r; jər] [left] [aɪ] .

I want your left eye .

我 想 你的 左边 眼睛 .

我要你一只左眼。”

[hæŋ] ['dɛŋ] [sed] :

Han Deng said :

韩 邓 说 :

韩登说：

" [goʊ] [kʌt] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] . "

" **Go cut it with a knife** . "

" 去 切 它 和 一个 刀 . "

“你拿刀割了去。”

[dʒəu] [ti:ɑnru:i] [wəz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [æŋ; ən] [ɔ:l] .

Zhou Tianrui was holding an awl .

周 天瑞 曾是 保持 一个 锥子 .

周天瑞手中拿着锥子，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [hæŋ] ['dɛŋz] [left] [aɪ] .

They gouged out Han Deng's left eye .

他们 被挖空 出去 韩 邓氏 左边 眼睛 .

就把韩登左眼剜出，

[ðə; ðɪ] ['bli:dɪŋ] ['wʊdnt] [stɑ:p] .

The bleeding wouldn't stop .

这 出血 不会 停止 .

血流不止。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hɪt][hɪm; ɪm] [əˈgen] ,
" **If you hit him again ,**
" 如果 你 打 他 再次 ,

“这再打他，

[hi:; hi] [ˈfætərd] [hɪz; ɪz][tʊd] - [laɪk] [ˈæɾəɡəns] .
He shattered his toad - like arrogance .
他 破碎 他的 蟾蜍 - 喜欢 傲慢 .

把他的蛤蟆气给破了，

[hi:; hi] [nu:] [aɪ ˈti:] [hɜ:rt] [ðen] .
He knew it hurt then .
他 知道 它 伤害 然后 :

他就知道疼了。”

[ðæts] [wen] [ðə; ði] [kraʊd] [ˈfaɪnəli] [bi:t] [hæn] [ˈden] [soʊ][ˈbædli] [hi:; hi][wʌz; wəz] [bru:zd] [ænd; ənd]
That's when the crowd finally beat Han Deng so badly he was bruised and
那就是 什么时候 这 人群 最后 打 韩 邓 所以 糟糕 他 曾是 瘀伤 和
[ˈbætərd] .
battered .
伤痕累累 .

大众这才把韩登打得皮开肉绽，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hæn] [ˈden] ,
" **Han Deng ,**
" 韩 邓 ,

“韩登，

[ju:; jʊ][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t]
You file a lawsuit
你 文件 一个 诉讼

你打官司，

" [ðen] [aɪl] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs]) . "
" **Then I'll send you to the yamen (government office) .** "
" 然后 患病的 发送 你 到 这 衙门 (政府 办公室) : "
" 就把你送到衙门去。”

就把你送到衙门去。”

[hæn] [ˈden] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] .
I won't go to court .
我 惯于 去 到 法庭 .

“我不打官司，

[nɒʊ] [ˈmætər] [hu:] [aɪ ˈti:] [ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

你们不拘哪位，

[ðeɪ] [tɒk] [ɛm ˈi:] [tu:; tə] - - , - [li] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [gert] .
They took me to Bingshan Lengcun , 25 li outside the East Gate .
他们 采取 我 到 - - , - 李 外部 这 东方 门 .

把我送到东门外二十五里的冰山冷村，

[aɪ] [nɒʊ] [ðə; ði] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv] .
I know the relationships you all have .
我 知道 这 关系 你 全部 有 .

我知你们几位的人情。

[ɪf] [aɪ] [er ˈem] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
If I am capable in the future ,
如果 我 是 有能力的 在 这 未来 ,

日后我有能为，

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [hju:,mɪliˈeɪʃn] . "
" To avenge today's humiliation . "
" 到 报仇 今天的 屈辱 . "

再报今日之仇。”

[ʃi:] [ˈzu:] [tɒk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [swi:t] [su:p] .
Shi Zhu took a bowl of sweet soup .
史 朱 采取 一个 碗 的 甜的 汤 .

石铸拿过一碗糖水来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [drɪŋk] [ðɪs] [boʊl] [ʌv; əv] [swi:t] [su:p] ! "
" You should drink this bowl of sweet soup ! "
" 你 应该 喝 这 碗 的 甜的 汤 ! "

“你喝了这碗糖水吧！ ”

[hæŋ] - [nu:] [ðə; ði] [ˈgrævəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Han Dengyan knew the gravity of the situation .
韩 - 知道 这 重力 的 这 情况 .

韩登焉知道厉害，

[aɪ] [tɒk] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ ˈti:] .
I took it and drank it .
我 采取 它 和 喝 它 .

接过来就喝了。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ði:z] [ˈsekənd] [ˈbi:tɪŋz] [wəʊnt] [bi:; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ɪnˈdʊr] . "
" These second beatings won't be easy to endure . "
" 这些 第二 殴打 惯于 是 简单的 到 忍受 . "

“这二次打可不好挨，

[ˈʌðərwaɪz] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈrezəlu:t] .
Otherwise , you have to be resolute .
否则 , 你 有 到 是 坚决 .

要不横心，

[ðen] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .

Then you have to make a sound .
然后 你 有 到 制作 一个 声音 .

就得出声。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说道:

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ˌeniˈmɔ:r] . "

" No need to fight anymore . "
" 不 需要 到 斗争 不再 . "

“不用打了，

[hu:] [wɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ?

Who will take him there ?
WHO 将要 拿 他 那里 ?

哪位送他去？ ”

[ˈevriwʌn] [ˌdisəˈɡri:d] .

Everyone disagreed .
每个人 不同意 .

众人都不答应，

[ðeɪ] [sent] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] [ˈbi:tɪn] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .

They sent him there beaten up like this .
他们 发送 他 那里 被打败 向上 喜欢 这 .

打成这个样子送了去，

[dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bæk] .

Don't even think about bringing any of them back .
不 甚至 思考 关于 带来 任何 的 他们 后退 .

一个也不用想回来。

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :

Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说:

" [maɪ] [ˈfrɛndz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][hæŋ] . "

" My friend's surname is Han . "
" 我的 朋友们 姓 是 韩 . "

“我姓韩的是朋友，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈevri] [rɔ:ŋ] .

There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .

冤有头，

[ˈdets] [hæv; həv] [ˈoʊnərz] .

Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[hu:ˈevər] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] [ɔ:f] , [pli:z] [du:] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [ˈfeɪvər] .

Whoever is willing to see me off , please do me a favor .
谁 是 愿意的 到 看 我 离开 , 请 做 我 一个 偏爱 .

哪位送我是行好，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈnevər] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈenməti] .

I must never repay kindness with enmity .
我 必须 绝不 偿还 仁慈 和 敌意 .

我决不能恩将仇报。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪər] [ˈænsɛstər] , [sed] :
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , said :
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 说 :

小火祖赵友义说:

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðər; ðər] . "
" I'll take you there . "
" 患病的 拿 你 那里 . "

“我送你去。”

[ðə; ði] [bluː] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [sed] :
The Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting said :
这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 说 :

碧眼金蝉石铸说:

" [kaʊnt] [ˌem ˈiː][ɪn] . "
" Count me in . "
" 数数 我 在 . "

“算着我。”

[dʒi] - [æskt] [wuː][ˈdʒiː] :
Ji Fengchun asked Wu Jie :
季 - 问 吴 杰 :

纪逢春问武杰:

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] ! "
" Little scorpion ! "
" 小的 蝎 ！ "

“小蝎子!

[duː][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ɡʌts] ?
Do you have the guts ?
做 你 有 这 内脏 ?

你有胆子没有? ”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [juː; jʊ] [dæmd] [ˈbæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "

“唔呀混帐东西!

[aɪm][ˈbreɪvər][ðæn; ðən][juː; jʊ] .
I'm braver than you .
我是 更勇敢 比 你 :

我的胆子比你大。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

" [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌts] , "
" Having the guts , "
" 拥有 这 内脏 , "

“既有胆子，

[lets] [teɪk] [hɪm; ɪm][ðər; ðər] .
Let's take him there .
我们来吧 拿 他 那里 :

咱们送他去。”

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [tʊk] [ðə; ði] [ˈlevər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [plæŋk] .
The four men took the lever and the wooden plank .
这 四 男人 采取 这 杠杆 和 这 木制的 板 .

四个人拿过杠子木板，

[pʊt] [hæn] [ˈden] [ɑːn][tɑːp] .
Put Han Deng on top .
放 韩 邓 在 顶部 .

把韩登放在上面，

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaɪsbɜːrg] .
We took the main road to the iceberg .
我们 采取 这 主要的 路 到 这 冰山 .

搭着顺大路径奔冰山。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ˈoʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] .
They walked for more than twenty miles .
他们 步行 为了 更多的 比 二十 英里 .

走出了二十余里。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at this village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,

来到这个村庄一看，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈɜːrθn] [wɔːl] ,
There is an earthen wall ,
那里 是 一个 土 墙 ,

有土围子，

[ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ɑːr; ər] [ˈloʊkətɪd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] .
The four gates are located in the east , west , south , and north .
这 四 大门 是 位于 在 这 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

东西南北四门，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [geɪts] [wɜːr; wər] [kloʊzd] .
The north and south gates were closed .
这 北 和 南 大门 是 关闭 .

南北的门关着，

[goʊ] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ɔːr] [west] [geɪt] .
Go through the east or west gate .
去 通过 这 东方 或者 西方 门 .

就走东西门。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [helpt] [hæn] [ˈden] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [geɪt] .
The four men helped Han Deng into the West Gate .
这 四 男人 帮助 韩 邓 进入 这 西方 门 .

四个人搭着韩登进了西门，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈnʌðər] [maɪl] ,
After walking another mile ,
后 步行 其他 英里 ,

又走有一里之遥，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
We arrived at the main gate on the north side of the road .
我们 到达的 在 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

来到路北的大门口。

[aɪ][dʒʌst][pʊt][hæn][ˈdeŋ][daʊn] .
I just put Han Deng down .
我 只是 放 韩 邓 向下 .

刚把韩登放下，

[ˈsʌd(ə)nli][, [ə; ei][ˈdefnɪŋ][gɒ:ŋ][ˈsaʊndɪd] .
Suddenly , a deafening gong sounded .
突然 , 一个 震耳欲聋 锣 听起来 .

忽然锣声震耳，

[ðə; ði][fɔ:r][dɔ:z][wɜ:r; wər][ðen][ˈtaɪtli][kloʊzd] .
The four doors were then tightly closed .
这 四 门 是 然后 紧紧 关闭 .

四门就紧闭起来。

[ðə; ði][fɔ:r][stjuədʒ][led][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
The four stewards led the soldiers .
这 四 管家 引领 这 士兵 .

那四个管家带领喽兵，

[reɪz][ðə; ði][waɪt][flæg]
Raise the white flag
增加 这 白色的 旗帜

拉起白旗，

[ðeɪ][set][ʌp][ðə; ði][bʊl][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They set up the bull formation .
他们 放 向上 这 公牛 形成 .

摆了公牛阵，

[i:tʃ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wi:lɪdɪd][tu:][swɔ:dz] .
Each of them wielded two swords .
每个 的 他们 挥舞 二 剑 .

个个手拿双刀，

[ˈevriwʌn][ˈʃaʊtɪd][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
Everyone shouted in unison ,
每个人 喊叫 在 齐声 ,

大家齐声喊嚷，

[wi:; wi][mʌst; məst][əˈvendʒ][ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] .
We must avenge the master of the manor .
我们 必须 报仇 这 掌握 的 这 庄园 .

要给庄主爷报仇，

[tʃɑ:p][ɔ:l][fɔ:r][ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Chop all four of them up .
劈 全部 四 的 他们 向上 .

把他们四个人剁了。

[noʊ][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ,
Know the past and present ,
知道 这 过去的 和 展示 ,

知古今、

[ðə; ði][ru:t][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmætər]
The root of the matter
这 根 的 这 事情

事情根子、

- [ˈpi:p(ə)] ,
Guhua people ,
- 人们 ,

谷化人、

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][bəəd] [gaɪz] [ˈswægəd] [əˈraʊnd] ,
Each of the bad guys swaggered around ,
每个 的 这 坏的 伙计们 趾高气扬 大约 ,
坏事端各各耀武扬威,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,
手执钢刀,

[ðeɪ] [swɔ:md] [ˈfɔ:rwəd] .
They swarmed forward .
他们 蜂拥而至 向前 .
一拥而上。

[kɪŋ] [hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
King Han Deng said :
国王 韩 邓 说 :
大王韩登说:

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" **Wait a minute** , " "
" 等待 一个 分钟 , "
“且慢,

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,
且慢,

[dəʊnt] [bi:; bi] [ˈfeɪmləs] .
Don't be shameless .
不 是 不要脸 .
你们别不要脸。

[ði:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [em ˈi:] [hoʊm] .
These four people came specifically to take me home .
这些 四 人们 来了 具体来说 到 拿 我 家 .
这四位是特为送我回家的,

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,
俗语说得好,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈevrɪ] [ˈrɔ:ŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .
冤有头,

[ˈdets] [hæv; həv] [ˈoʊnərz] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .
债有主,

[maɪ] [ˈenəmi] [ɪz][dʒəu] [ti:ɑnru:i] .
My enemy is Zhou Tianrui .
我的 敌人 是 周 天瑞 .
我的仇人是周天瑞,

[ði:z] [fɔ:r] [ɑ:r; əɪ][maɪ] [gʊd] [ˈfrendz] .
These four are my good friends .
这些 四 是 我的 好的 朋友们 .
这四人是我的好朋友。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [spəʊk] [ˈveri] [wel] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .

The four of you spoke very well over there .
这 四 的 你 辐 非常 出色地 超过 那里 :

你们四个人在那里说的很好，

[ʃiː; ʃi] [ˈsɔːfənz] [wen] [ʃiː; ʃi] [siːz] [ˈsʌmwʌn] .

She softens when she sees someone .
她 软化 什么时候 她 看到 某人 :

见人家就软，

[bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈdɔːrstep] , [hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] .

Back at his doorstep , he dared to show off .
后退 在 他的 家门口 , 他 敢于 到 展示 离开 :

回到家门口倒凑胆子逞能，

" [teɪk] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ɪˈmiːdiətli] ! "

" Take them away immediately ! "
" 拿 他们 离开 立即地 ! "

快给我把他们带下去。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第146/212页

[ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] :
Knowledge of the Past and Present :
知识 的 这 过去的 和 展示 :

知古今说:

" [ˈmæstər] , [pliːz] [dəunt][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Master , please don't be angry . "
" 掌握 , 请 不 是 生气的 . "

“庄主爷别恼，

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [kənˈsɜːrvətɪv] [əˈproʊtʃ] .
I'm thinking of taking a safe and conservative approach .
我是 思维 的 采取 一个 安全的 和 保守的 方法 .

我想着使个稳中计，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrnd] .
Everyone returned .
每个人 返回 .

回来齐人，

" [meɪk] [ˈbækʌp] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmænər][ˈbɜːrd] . "
" Make backup for the manor lord . "
" 制作 备份 为了 这 庄园 主 . "

给庄主爷打接应。”

[bæd] [nuːz] :
Bad news :
坏的 消息 :

坏事端说:

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði][ˈbɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər][ɪz] [əˈloʊn] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] . "
" I'm afraid the lord of the manor is alone and isolated . "
" 我是 害怕的 这 主 的 这 庄园 是 独自的 和 孤立 . "

“我怕庄主爷人单势孤，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪˈdiːə] .
That's the same idea .
那就是 这 相同的 主意 .

也是这个主意。”

[kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [sed] :
King Han Deng said :
国王 韩 邓 说 :

大王韩登说:

" [dəunt] [tɔːk] [ˈnɑːnsens] . "
" Don't talk nonsense . "
" 不 讲话 废话 . "

“你们不要胡说，

[rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .

快快退去。

[meɪ] [aɪ][æsk][ðə; ði] ['sə:neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒent(ə)lmən] [hu:] [brɔ:t] [em 'i:] [hɪr] ?
May I ask the surnames of the four gentlemen who brought me here ?
可能 我 问 这 姓氏 的 这 四 先生们 WHO 带来 我 这里 ?
请问送我来的四位贵姓? ”

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [geɪv] [ðer; ðər] [neɪmz] .
Shi Zhu and the others gave their names .
史 朱 和 这 其他的 给予 他们的 姓名 .
石铸等各道了名姓。

[hæn] ['dɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :
韩登说:
" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" Please come inside and have a seat , all four of you . "
" 请 来 里面 和 有 一个 座位 , 全部 四 的 你 . "
“四位请进里面坐坐，

[hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ][goʊ] .
Have a cup of tea before you go .
有 一个 杯子 的 茶 前 你 去 .
吃杯茶再走。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:
" [aɪm][nɔ:t] ['hævɪŋ] [ti:] . "
" I'm not having tea . "
" 我是 不是 拥有 茶 . "
“我等不吃茶了。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [pə'vɪliən] .
The four returned to the Meeting Immortals Pavilion .
这 四 返回 到 这 会议 不朽者 亭 .
四人回归会仙亭，

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][dʒəu] - ['fɔ:rmər][ə'soussierts; ə'souʃierts] ,
Upon looking at Zhou Tianrui's former associates ,
之上 寻找 在 周 - 以前的 同事 ,
一看周天瑞旧日的伙计，

[ʃɑ:pki:pər]
Shopkeeper
店主
掌柜的、

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊv]
The person in charge of the stove
这 人 在 收费 的 这 火炉
掌灶的、

[ðə; ði] ['weɪtəz] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] .
The waiters have all returned .
这 服务员 有 全部 返回 .
跑堂的都回来了。

[dʒəu] [ti:ɑnru:i] [sed] :
Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :
周天瑞说：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˌriːˈoʊpən][maɪ] [ˈbɪznəs] . "

" **I'm going to reopen my business** . "

" 我是 去 到 重新开放 我的 商业 . "

“我这买卖要重新开张，

[pliːz] [help] [em ˈiː] , [ˈevriwʌn] .

Please help me , everyone .

请 帮助 我 , 每个人 .

你们众位帮我忙，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [hæn] [ˈden] [wɪl] [ˈnevər] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] [ˈiːzəli] .

From now on , Han Deng will never let this go easily .

从 现在 在 , 韩 邓 将要 绝不 让 这 去 容易地 .

以后韩登决不能与我善罢甘休。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .

That's natural .

那就是 自然的 .

“那是自然，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [kɪŋfɛŋ] .

Now we are here to visit Qingfeng .

现在 我们 是 这里 到 访问 青峰 .

现在我们在这里访拿清风、

[faɪjuːn] [ænd; ænd][ðə; ði] [tuː] [ˈdevəlz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈfæməli] ,

Feiyun and the two devils of the Jiao family ,

飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,

飞云和焦家二鬼，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [ˈsteɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .

The adults are staying for a few more days .

这 成年人 是 入住 为了 一个 很少 更多的 天 .

大人还住几天呢，

[aɪl] [əˈsaɪn] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [aɪ ˈtiː] [ˈevri] [deɪ] .

I'll assign ten people to guard it every day .

患病的 分配 十 人们 到 警卫 它 每一个 天 .

每天我给你拨十个人来把守。”

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] [sed] :

Qian Wenhua said :

钱 文化 说 :

钱文华说：

" [ˈtʃɪˈæn] [ju] [ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "

" **Qian Yu and I will take care of the cabinet for you** . "

" 钱 于 和 我 将要 拿 关心 的 这 内阁 为了 你 . "

“我同钱玉给你照料柜上。”

[dʒəʊ] [tiːˈɑnruiː] [sed] :

Zhou Tianrui said :

周 天瑞 说 :

周天瑞说：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜːr] ?

How could I trouble you , sir ?

如何 可以 我 麻烦 你 , 先生 ?

“怎敢叫大人劳心？

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['piːp(ə)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Four or five people a day is enough .
四 或者 五 人们 一个 天 是 足够的 .

每天有四五位就行了，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生

若有事，

[ðen] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Then deliver the letter to the mansion .
然后 递送 这 信 到 这 大厦 .

再到公馆送信。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪm][ə; eɪ] ['weɪtər] [ɪn][ðə; ði] [bæk] . "
" I'm a waiter in the back . "
" 我是 一个 服务员 在 这 后退 . "

“我在后边跑堂，

[aɪm][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'taɪər] [klæs] [baɪ][maɪ'self] .
I'm in charge of the entire class by myself .
我是 在 收费 的 这 全部的 班级 经过 我 .

我一人掌班。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɔː'lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [juː; jɒ][kæn; kən] [steɪ] [hɪr] [ɪf] [juː; jɒ] [wɑːnt] . "
" You can stay here if you want . "
" 你 能 停留 这里 如果 你 想 . "

你愿意就在这里吧。”

[kɑːŋ] [ʃəu] [wʌz; wəz] [left] [bɪ'hɑɪnd][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] .
Kong Shou was left behind on the first day .
孔 守 曾是 左边 在后面 在 这 第一的 天 .

头一天留下了孔寿、

[ʒao, 'dʒao] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] [hɪr] .
Everyone finished their meal here .
每个人 完成的 他们的 一顿饭 这里 .

众人在这里吃完了饭，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He had just returned to his residence .
他 有 只是 返回 到 他的 住宅 .

才回归公馆。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ;

第二天，

[dʒəu] [ti:ʌnru:i] [tʊk] ['ʊʊvə] - [ænd; ənd] [ri:'əʊpənd] [,aɪ 'ti:] .
Zhou Tianrui took over Huixianting and reopened it .
周 天瑞 采取 超过 - 和 重新开放 它 .

周天瑞接过会仙亭重新开张，

['bɪznəs] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [θraɪv] .
Business continues to thrive .
商业 继续 到 蓬勃发展 .

买卖照旧兴隆。

['æftə] [hæŋ] ['den] [rɪ'tɜ:nd] [hoʊm] ,
After Han Deng returned home ,
后 韩 邓 返回 家 ,

韩登回到家后，

[ðɪs] ['æŋgə] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [ventɪd] .
This anger must not be vented .
这 愤怒 必须 不是 是 通风 .

这口气不得出，

[kɔ:l] [ðə; ði] [fɔ:r] ['haʊski:pə] ['ʊʊvə] .
Call the four housekeepers over .
称呼 这 四 管家 超过 .

把四个管家叫过来，

[aɪ] [roʊt] ['sevrəl] ['letəz] ,
I wrote several letters ,
我 写道 一些 信件 ,

写了几封书信，

[tel] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [i:t] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Tell them to each ride a horse .
告诉 他们 到 每个 骑 一个 马 .

叫他们各骑马匹，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] [frend] .
Go and invite his friend .
去 和 邀请 他的 朋友 .

去请他的朋友，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [bɜ:s] [æt; ət] [pə'vɪliən] .
They came to avenge the loss at Huixian Pavilion .
他们 来了 到 报仇 这 损失 在 辉县 亭 .

前来报会仙亭之仇。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['letə] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ki:'aʊ] ['fæməli] [frʌm; frəm] [ki:'aʊ]
The first letter was to invite the Five Tigers of the Qiao Family from Qiao
这 第一的 信 曾是 到 邀请 这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 从 乔
['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ;
Family Village ;
家庭 村庄 ;

头一封是去乔家寨请乔家五虎；

[ðə; ði] ['sekənd] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðər] , [mɑ:]
The second letter was sent to Ci'er Mountain to invite his sworn brother , Ma
这 第二 信 曾是 发送 到 - 山 到 邀请 他的 宣誓 兄弟 , 马
[sɔ:ŋ] .
Song .
歌曲 .

第二封送到刺儿山请他的拜弟马松、

[stæn] ,
Stan ,
斯坦 ,

史丹、

['wæŋ] [,bi: 'eɪ]
Wang Ba
王 巴

王霸、

[ly:] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[nju:][baɪ] ;
Niu Bi ;
牛 双 ;

牛碧；

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [ðə; ði][waɪld][mæn] [ber] ;
They also went to Zhangjiagou to invite Zhang Dacheng , the Wild Man Bear ;
他们 还 去 到 - 到 邀请 张 大城 , 这 荒野 男人 熊 ;

还到张家沟请野人熊张大成；

[goʊ][tu:; tə] ['lɒŋʃæn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['hu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði]['aɪərn] - [ɑ:rmɪd] [eɪp] ;
Go to Longshan to invite Hu Yuanbao , the Iron - Armed Ape ;
去 到 龙山 到 邀请 胡 元宝 , 这 铁 - 武装 猿 ;

到龙山请铁臂猿胡元豹；

[goʊ][tu:; tə] [dælbŋ] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][æsk] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] - [fɔ:r; fər] [help] .
Go to Dalong Mountain and ask Zhenjiang Longmade for help .
去 到 大龙 山 和 问 镇江 - 为了 帮助 .

到大龙山请镇江龙马德、

[kɪŋ] ['tʃŋ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - ['ɑ:rməd] [kɪŋ] , [hu:] [stɜ:rd] [ʌp] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [si:]
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海

闹海金甲王宠、

[θri:] - [aɪd] ['tɜ:rt(ə)] [ɪn] [tɒŋ]
Three - eyed turtle in Tong
三 - 眼睛 龟 在 童

三眼鳖于通、

[mɑ:]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Ma Jiang ,
马 江 ,

马江、

[mɑ:] [hai] ;
Ma Hai ;
马 嗨 ;

马海；

[gəʊ][tuː; tə] ['lɪt(ə)] [wɒlf] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [brɑːnz] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'ɑːn] [bːŋ] ,
Go to Little Wolf Mountain to invite the Bronze - Headed Lion Yuan Long ,
去 到 小的 狼 山 到 邀请 这 青铜 - 标题 狮子 元 长的 ,
到小狼山请铜头狮子袁龙、

[ˈaɪərn] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'ɑːn][ˈhuː]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡
铁头狮子袁虎、

[ˈaɪərn] - [feɪst] [kɪŋ] [ˈzuː] [jiː]
Iron - Faced King Zhu Yi
铁 - 面对 国王 朱 易
铁面大王朱义、

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪkst] ['rɪvər] ;
Ma Zhong , the fisherman of the mixed river ;
马 钟 , 这 渔夫 的 这 混合 河 ;
混江鱼马忠；

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [pliːz] [ɪn'vaɪt] - [bɜːrdz][frʌm; frəm] ['fiːnɪks] ['maʊnt(ə)n] .
In addition , please invite 108 birds from Phoenix Mountain .
在 添加 , 请 邀请 - 鸟类 从 凤凰 山 .
另外再请凤凰山一百单八鸟，

[ðə; ði] ['fɔːrti] - [eɪt] ['tʃiːftənz] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
The forty - eight chieftains of Lianhuan Village .
这 四十 - 八 酋长们 的 - 村庄 .
连环寨四十八寨主，

[ðə; ði] [eɪt] [aʊt'stændɪŋ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['huː] ['fæməli] [ʌv; əv] -
The Eight Outstanding Members of the Hou Family of Hongguoshan
这 八 杰出的 成员 的 这 侯 家庭 的 -
红果山侯氏八杰，

[ɪn] - , [hɪz; ɪz] [swɔːrn] ['brʌðə] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæstə] [θiːf] ['miao] [tiː'æn'tʃɪŋ] .
In Erlonggou , his sworn brother was the master thief Miao Tianqing .
在 - , 他的 宣誓 兄弟 曾是 这 掌握 贼 苗 天庆 .
二龙沟他的拜兄神偷苗天庆。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn'vaɪtɪd][frʌm; frəm] ['veriəs] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] .
There were too many people invited from various mountains and villages .
那里 是 也 许多 人们 受邀 从 各种各样的 山脉 和 村庄 .
这各山各寨人请多了，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['skedʒuːld] [tuː; tə] ['gæðər] [æt; ət][ðə; ði] [aɪs] ['maʊnt(ə)n] [kəʊld] ['vɪlɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] 15th [ʌv; əv]
We are scheduled to gather at the Ice Mountain Cold Village on the 15th of
我们 是 已安排 到 收集 在 这 冰 山 寒冷的 村庄 在 这 15th 的
[ðɪs] [mʌnθ] .
this month .
这 月 .
定于本月十五齐聚冰山冷村，

[mɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][grænd] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
Ming established a grand gathering of heroes .
明 已确立的 一个 盛大 采集 的 英雄 .
明设群雄大会，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [plɒtɪd] [tuː; tə] [siːz] [kɪŋjæn] ['priːfektʃər] .
They secretly plotted to seize Qingyang Prefecture .
他们 偷偷 绘制 到 抢占 庆阳 州 .
暗中要取庆阳府，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 。

自立为庆阳王。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [sent] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈmænər] .
Later , they sent family members to the Bewitching Manor .
之后 , 他们 发送 家庭 成员 到 这 迷人的 庄园 。

后来又派家人到迷魂庄、

-
Sanyuanzhuang
-

三元庄、

- [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈsʌmwʌn] .
Yinjiazhuang went to invite someone .
- 去 到 邀请 某人 。

尹家庄去请人。

[ɪn] [ʃɔːrt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [əˈpɔɪntmənts] .
There are many people from all over the world who have made appointments .
那里 是 许多 人们 从 全部 超过 这 世界 WHO 有 制成 预约 。

天下各处约的人不少。

[ˈhæn] [ˈden] [wʌz; wəz] [rɪˈkuːpəˌreɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [ðæt] [deɪ] .
Han Deng was recuperating at home that day .
韩 邓 曾是 恢复期 在 家 那 天 。

这日韩登正在家中养伤，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A family member came in and reported :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 。

有家人进来禀报说：

" [ðə; ði] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] [bɔːrd] "
" The sworn brother of the manor lord "
" 这 宣誓 兄弟 的 这 庄园 主 "

“庄主爷的拜弟、

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈkaʊnti] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] ,
Butterfly Master Zhang from Sanjie Village , Songyin County , Henan Province ,
蝴蝶 掌握 张 从 - 村庄 , - 县 , 河南 省 ,

[hæz; həz] [əˈraɪvd] .
has arrived .
有 到达的 。

河南嵩阴县三杰村的蝴蝶张四爷来了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] , [ˈhæn] [ˈden] . . .
Upon hearing that it was a sworn brother of a close friend , Han Deng . . .
之上 听力 那 它 曾是 一个 宣誓 兄弟 的 一个 关闭 朋友 , 韩 邓 . . .

韩登一听是知己的拜弟，

[ɪˈmiːdiətli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm] .
Immediately give the order to invite them .
立即地 给 这 命令 到 邀请 他们 。

赶紧吩咐有请。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [wɔ:kt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Butterfly Master Zhang walked in from outside .
蝴蝶 掌握 张 步行 在 从 外部 .

蝴蝶张四爷由外面走了进来。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,

大众一瞧,

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] .
The man was holding a package .
这 男人 曾是 保持 一个 包裹 .

这人手中拿着包裹,

[ɪnˈsaɪd][wɜ:r; wər] [naɪt] [kloʊðz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Inside were night clothes and a single edged sword .
里面 是 夜晚 衣服 和 一个 单身的 - 边缘 剑 .

内中是夜行衣和单刀。

[wen] [hi:; hi] [met] [hæŋ] [ˈdɛŋ] , [hi:; hi] [sed] :
When he met Han Deng , he said :
什么时候 他 遇见 韩 邓 , 他 说 :

他见了韩登就说:

" [haʊ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ? "
" How are you , elder brother ? "
" 如何 是 你 , 长老 兄弟 ? "

“兄长你好? ”

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说:

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [dʌŋ] [fɔ:r; fər] ! "
" My brother's done for ! "
" 我的 兄弟 完毕 为了 ! "

“哥哥栽了!

[ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈbrʌðərz] [hɪr] ,
If there were brothers here ,
如果 那里 是 兄弟 这里 ,

要有兄弟在这里,

[aɪ] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] .
I wouldn't be like this .
我 不会 是 喜欢 这 .

我也不至这样。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
He then recounted the events at Huixian Pavilion .
他 然后 叙述 这 活动 在 辉县 亭 .

就把会仙亭之事说了一遍。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌes ˈaɪ] , [ˈnɪkˌneɪmd] [ˈbʌtərflaɪ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [θiːf] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)l][ˈ aːts] [wɜːrld]
Zhang Si , nicknamed Butterfly , was a notorious thief in the martial arts world
张 硅 , 绰号 蝴蝶 , 曾是一个 臭名昭著 贼 在这 武术 艺术 世界
.
:
.

蝴蝶张四乃江湖有名的大盗，

[hiː; hi][ænd; ənd][hæŋ] [ˈdɛŋ] [wɜːr; wər] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərz] .
He and Han Deng were sworn brothers .
他 和 韩 邓 是 宣誓 兄弟 .

与韩登是金兰之好。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [hæŋ] [ˈdɛŋz] [wɜːrdz] [təˈdeɪ] ,
Upon hearing Han Deng's words today ,
之上 听力 韩 邓氏 字 今天 ,

今日一听韩登这一片话，

[ˈæŋgər] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 并 向上 在 我的 心 .

不由怒从心上起，

[ˈiːv(ə)] [ɜːˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .

恶向胆边生，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [həˈrɑː] ,
" **Hurrah** ,
" 欢呼 ,

“好哇，

[ðeɪv] [derd] [tuː; tə] [ˈbʊli] [maɪ] [ˈbrʌðər] !
They've dared to bully my brother !
他们有 敢于 到 欺负 我的 兄弟 !

欺负到你我兄弟头上来了！

[aɪl] [goʊ][tuː; tə] [pəˈvɪliən] [təˈdeɪ] [ænd; ənd] [tʃɑːp] [ðoʊz] [tuː] [ʌp] .
I'll go to Huixian Pavilion today and chop those two up .
患病的 去 到 辉县 亭 今天 和 劈 那些 二 向上 .

我今先到会仙亭去剁他两个，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] .
Tell him to recognize me .
告诉 他 到 认出 我 .

叫他认认我。”

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[dəʊnt] [goʊ] [jet] .
Don't go yet .
不 去 然而 :

你先不要去，

[hæv; həv] [ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
have invited all the heroes of the world .
有 受邀 全部 这 英雄 的 这 世界 :

我已经将天下英雄请来，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['hɪroʊz] - [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [ɪn] [maɪ] [hoʊm] .
Set up a heroes ' association in my home .
放 向上 一个 英雄 - 协会 在 我的 家 :

在我家设立英雄会，

['hævɪŋ] [ə'vendʒd] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [pə'vɪliən] ,
Having avenged the defeat at Huixian Pavilion ,
拥有 复仇 这 击败 在 辉县 亭 ,

报了会仙亭之仇，

[rɪ:'kæptʃər] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər]
Recapture Qingyang Prefecture
夺回 庆阳 州

再夺庆阳府，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 :

自立为庆阳王。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪəti] .
I am a member of the Heaven and Earth Society .
我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 :

我是天地会中之人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'ti:] .
I've come to terms with it .
我已经 来 到 条款 和 它 :

我也想开了。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

“张四说:”

[aɪ] [goʊ] [tu:; tə] [pə'vɪliən] [fɜ:rst] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ɪts] [laɪk] [ðer; ðər] .
I'll go to Huixian Pavilion first to see what it's like there .
患病的 去 到 辉县 亭 第一的 到 看 什么 它是 喜欢 那里 :

我先到会仙亭看看那里的光景如何。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [hoʊldz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪn] [i:tʃ] [hænd] .
Butterfly Zhang holds a single - edged sword in each hand .
蝴蝶 张 持有 一个 单身的 - 边缘 剑 在 每个 手 :

蝴蝶张四手拿单刀，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [pə'vɪliən] ,
All the way to Huixian Pavilion ,
全部 这 方式 到 辉县 亭 ,

一直来至会仙亭，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [stu:l] ; [hi:; hi] [sed] :
Standing on the stool , he said :
常设 在 这 凳子 , 他 说 :

脚登板凳说:”

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔!

[fɔ:rθ] ['grænfɑ:ðər] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [tə'deɪ] !
Fourth Grandfather is here to take care of you today !
第四 祖父 是 这里 到 拿 关心 的 你 今天 !

四太爷今日照顾你们来了!

" [wɑ:tʃ] [ðɪs] [pleɪs] , "
" Watch this place , "
" 手表 这 地方 , "

“看这座儿的，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒɪ] - .
It was Ji Fengchun .
它 曾是 季 - .

正是纪逢春，

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ] [laɪk] [ðæt] . . .
When he saw Zhang Si like that . . .
什么时候 他 锯 张 硅 喜欢 那 . . .

他一见张四那样，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说:”

[θɪŋz] [ɑ:r; əɹ] ['bɪzi] [hɪr] .
Things are busy here .
事物 是 忙碌的 这里 .

这里忙着呢。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Zhang Si shook his head .
张 硅 摇晃 他的 头 .

张四摇头晃脑，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] [smʌg] .
He was feeling smug .
他 曾是 感觉 踌躇满志 .

正在洋洋得意，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] :
All that could be heard from inside the room was :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 房间 曾是 :

只听里面屋中说:

" [jʊr; jər] ['grænd,sənz] [hɪr] ! "
" Your grandson's here ! "
" 你的 孙子的 这里 ! "

“孙子来了吧! ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Zhang Si glanced at the people inside the room .
张 硅 瞥了一眼 在 这 人们 里面 这 房间 .

张四一看屋中之人，

[hiː; hi] [ˈhʌːrɪdli] [went] [ɪn][ænd; ɐnd] [sed] :
He hurriedly went in and said :
他 匆匆 去 在 和 说 :

连忙进去说：

" [soʊ] [its] [juː; jə] , [ˈgrænpɑː] . "
" So it's you , Grandpa . "
" 所以 它是 你 , 爷爷 : " "

“原来是爷爷你老人家。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [ɪz] [ˈspiːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
It is unknown who is speaking inside the house .
它 是 未知 WHO 是 请讲 里面 这 房子 :

不知屋中说话之人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . : . :
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [help] [dʒəu] [tiːɑnruːi] , [ˈbʌtərflaɪ] [rˈviːlɪz] [hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] , [ænd; ɐnd]
Chapter 229 : The Officials Help Zhou Tianrui , Butterfly Reveals His Secret , and
章 - : 这 官员 帮助 周 天瑞 , 蝴蝶 揭示 他的 秘密 , 和
[ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ɪn]
Heroes Are Called In
英雄 是 称为 在

第二二九回 众差官义助周天瑞 粉蝴蝶泄机请英雄

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɪˈmɔːtlɪz] [pəˈvɪliən] .
It is said that Butterfly Zhang Si came to the Meeting Immortals Pavilion .
它 是 说 那 蝴蝶 张 硅 来了 到 这 会议 不朽者 亭 :

话说蝴蝶张四来在会仙亭，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [feɪs] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [hæŋ] [ˈdɛŋ] .
We must save face for King Han Deng .
我们 必须 节省 脸 为了 国王 韩 邓 :

要给大王韩登找一个面子，

[hiː; hi] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
He never expected someone to call him from inside the house :
他 绝不 预期的 某人 到 称呼 他 从 里面 这 房子 :

焉想屋中有人叫他：

" [ˈgrænsʌŋ] , [juːv] [kʌm] . "
" Grandson , you've come . "
" 孙子 , 你已经 来 : " "

“孙子你来了。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Zhang Si looked at it ,
张 硅 看起来 在 它 ,

张四一看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [stoʊn] - [kæst][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] .
I recognized it as a stone - cast jade - eyed golden cicada .
我 认可 它 作为 一个 石头 - 投掷 玉 - 眼睛 金的 蝉 :

认得是碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi] [ˈhʌːrɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He hurried over to pay his respects :
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 :

连忙过去行礼。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[haʊ] [dɪd] [ʃi:] [ʒu:] [kʌm] [tu:; tə] [noʊ] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][es 'aɪ] ?
How did Shi Zhu come to know Zhang Si ?
如何 做过 史 朱 来 到 知道 张 硅 ?

石铸怎的认识张四?

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ʃi:] [ʒu:] [hæd; həd] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] [poʊl] ['vɔ:ltɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər]
It was only because Shi Zhu had been practicing pole vaulting with her
它 曾是 仅有的 因为 史 朱 有 到过 练习 极 拱形 和 她
[brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [æt; ət] [hoʊm] ['ɜ:rlɪər] [ðæt] . . .
brother - in - law at home earlier that . . .
兄弟 - 在 - 法律 在 家 早些时候 那 . . .

只因石铸先前在家中跟她姐夫练杆棒之时,

['evri] [deɪ] , [ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] [tri:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:tlz] ['mænər] .
Every day , the Three Heroes Trees come to the Three Immortals Manor .
每一个 天 , 这 三 英雄 树木 来 到 这 三 不朽者 庄园 .

每天由三杰树来到三仙庄,

[hi:; hi] ['dɪdnt] [get] [bæk] [ʌn'tɪl] [leɪt] .
He didn't get back until late .
他 没有 得到 后退 直到 晚的 .

晚半天才回来。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][es 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['bændɪt] .
Zhang Si was originally a bandit .
张 硅 曾是 起初 一个 土匪 .

张四本来是绿林中人,

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [stɔ:r] [ɪz] ['loʊkɛɪtɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
A general store is located on the south side of the crossroads in Sanjie Village .
一个 一般的 店铺 是 位于 在 这 南 边 的 这 十字路口 在 - 村庄 .

在三杰村十字街路南开杂货店,

[ʃu:zɪŋ] [tu:] [gaɪz] ,
Using two guys ,
使用 二 伙计们 ,

用着两个伙计,

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [dʒəu] ,
One surnamed Zhou ,
一 姓氏 周 ,

一个姓周,

[wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] ,
One surnamed Wang ,
一 姓氏 王 ,

一个姓王,

[noʊ] [wʌŋ] [els] [nu:] [ðæt] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][es 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bændɪt] .
No one else knew that Zhang Si was a bandit .
不 一 别的 知道 那 张 硅 曾是 一个 土匪 .

别人也不知张四是个绿林。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [ʒu:] ['ɔ:f(ə)n] [pæst] [baɪ] [ðɪs] [pleɪs] .
He saw that Shi Zhu often passed by this place .
他 锯 那 史 朱 经常 通过了 经过 这 地方 .

他看见石铸常从此处经过,

[ðen] [aɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [aɪ'di:ə] .
Then I came up with an idea .
然后 我 来了 向上 和 一个 主意 :

就想出了一个主意，

[kə'nekt] [tu:] [roʊps] [tə'geðər] .
Connect two ropes together .
连接 二 绳索 一起 :

拿两条绳子接上，

['oʊvər][ðer; ðər] — ['teðəd] .
Over there — tethered .
超过 那里 — 系绳 :

在那边一拴，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [wel] ['ʃi:] - [stɑ:f] [ɪz] [meɪd] . "
" I wonder how well Shi Zhulian's staff is made . "
" 我 想知道 如何 出色地 史 - 职员 是 制成 . "

“不知石铸练的杆棒如何，

[hi;; hi] [wɔ:kt] [hɪr] ,
He walked here ,
他 步行 这里 ,

他走到这里，

[aɪl] [ti:z] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
I'll tease him a little .
患病的 逗 他 一个 小的 :

我要笑笑笑他，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Bring him in .
带来 他 在 :

把他兜到，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi;; hi] ['dɪdnt] ['mæstər] [ðæt] [skɪl] .
Even if he didn't master that skill .
甚至 如果 他 没有 掌握 那 技能 :

他这功夫就算没练成。”

[hi;; hi] [taɪd] [ðə; ði] [roʊp] [sɪ'kjʊrli] .
He tied the rope securely .
他 系 这 绳索 安全地 :

他把绳子拴好，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ʃi:] [ʒu:] [tu;; tə] [kʌm] [bæk] [tə'naɪt] .
Waiting for Shi Zhu to come back tonight .
等待 为了 史 朱 到 来 后退 今晚 :

等着石铸晚上回来。

[æz; əz][hi;; hi] [ə'prəʊtʃt] ,
As he approached ,
作为 他 接近 ,

待他走至近前，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [roʊp] [tu;; tə] [ku:l] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Shake the rope to cool it down .
摇 这 绳索 到 凉爽的 它 向下 :

冷一抖绳，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [nɑːk] ['ʃiː] ['ʒuː] [daʊn] .
He wanted to knock Shi Zhu down .
他 通缉 到 敲 史 朱 向下 .

想把石铸摔倒。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['ʃiː] ['ʒuː] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] - [aɪd] ?
Who would have thought that Shi Zhu was quick - witted and sharp - eyed ?
WHO 会 有 想法 那 史 朱 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 ?

焉想到石铸手急眼快，

[hiː; hi] ['dɑːrtɪd] ['oʊvər][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
He darted over in a flash .
他 飞镖 超过 在 一个 闪光 .

一下蹿过去了。

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

“ [ə; eɪ][ˈdʒuːniər][ɪz] ['plɑːtɪŋ] [əˈɡenst] ['mæstər] ['ʃiː] . ”
“ A junior is plotting against Master Shi . ”
“ 一个 初级 是 绘制 反对 掌握 史 . ”

“有小辈要暗算石大太爷。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

[ðen] [kʌm] [hoʊm] .
Then come home .
然后 来 家 .

就回家来。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌŋ] [els] [ɪn] ['ʃiː] [dʒuːz] [haʊs] .
It turned out that there was no one else in Shi Zhu's house .
它 转向 出去 那 那里 曾是 不 一 别的 在 史 朱氏 房子 .

原来石铸家中没有别人，

[ðæt] [wʌz; wəz][hiːz; ɪz] [waɪf] , [lɪːuː] .
That was his wife , Liu .
那 曾是 他的 妻子 , 刘 .

就是妻子刘氏。

['ʃiː] ['ʒuː] [went] [hoʊm] .
Shi Zhu went home .
史 朱 去 家 .

石铸回家，

[lɪːuː] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏就说：

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] ['dɪnər] .
I'm waiting for you to have dinner .
我是 等待 为了 你 到 有 晚餐 .

“我等你吃晚饭呢，

[juː; jʊ][ɡoʊ][tuː; tə] ['præktɪs] [jʊr; jər] [skɪlz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ['evri] [deɪ] .
You go to practice your skills with your brother - in - law every day .
你 去 到 实践 你的 技能 和 你的 兄弟 - 在 - 法律 每一个 天 .

你天天跟你姐夫去练艺，

[wʌt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有甚么能为了？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] ,
" **you do not know** ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[wʌt] [du:][oʊld] [ˈwɪmɪn] [noʊ] ?
What do old women know ?
什么 做 老的 女性 知道 ?

老娘们懂个甚么？ ”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [mi:l] .
The couple finished their meal .
这 夫妻 完成的 他们的 一顿饭 .

夫妻吃完了饭，

[ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
Talking and drinking tea .
说 和 喝 茶 .

说话喝茶。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [ˈkudnt] [kætʃ] [ʃi:] [ʒu:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊp] .
Zhang Si couldn't catch Shi Zhu with the rope .
张 硅 不能 抓住 史 朱 和 这 绳索 .

那蝴蝶张四用绳子没把石铸兜倒，

[əˈpɑ:n] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,

一想，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] .
This person is capable .
这 人 是 有能力的 .

这个人的能为可以，

[aɪ] [goʊ] [teɪk] [əˈnʌðər] [lʊk] .
I'll go take another look .
患病的 去 拿 其他 看 .

我再去瞧瞧，

[pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Play a trick on him .
玩 一个 诡计 在 他 .

戏耍戏耍他。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈæftər][ðə; ði] [gai] [went] [tu; tə] [sli:p] ,
After the guy went to sleep ,
后 这 盖伊 去 到 睡觉 ,

等伙计睡了，

[kli:n] [aɪ 'ti:] [ʌp] [jɔ:rsɛlf] .
Clean it up yourself .
干净的 它 向上 你自己 .

自己收拾起来，

['kæri] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [ɑ:n][jɔr; jər] [bæk] .
Carry a single sword on your back .
携带 一个 单身的 剑 在 你的 后退 .

背上单刀，

['li:pɪŋ] ['oʊvər] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [sloʊp] [wer] ['fi:] ['ʒu:] [wʌz; wəz][ˈloʊkɛɪtɪd]
Arriving at the back slope where Shi Zhu was located
抵达 在 这 后退 坡 在哪里 史 朱 曾是 位于

来到石铸所在的后房坡，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] ['tɔ:kɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I heard the couple talking inside the house .
我 听到 这 夫妻 说 里面 这 房子 .

一听两口子正在屋里说话。

[lɪ'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说：

" [hæz; hæz][jɔr; jər] ['treɪnɪŋ] [ɪm'pru:vɪd] ? "
" Has your training improved ? "
" 有 你的 训练 改进 ? "

“你练的能为长进了没有？”

['fi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wʌt] ['prɑ:ɡres] [hæv; həv][ju:; jʊ] [meɪd] ? "
" What progress have you made ? "
" 什么 进步 有 你 制成 ? "

“长进甚么，

[tə'deɪ] , [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['ɡrænsʌn] [traɪd] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ˌem 'i:] .
Today , one of my grandsons tried to ambush me .
今天 , 一 的 我的 孙子们 尝试 到 伏击 我 .

今天有个孙子想要暗算我，

[aɪ] [ɪk'spekt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] .
I expect him to come again .
我 预计 他 到 来 再次 .

料他还要来的，

['hi:z] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [ˌem 'i:] .
He's coming to steal me .
他是 未来 到 偷 我 .

他要来偷我，

[aɪ] [ɡræbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
I grabbed him and tied him up .
我 抓住 他 和 系 他 向上 .

我把他拿住捆了，

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][em 'i:] . "

" **You dare to steal from me** . "

" 你 敢 到 偷 从 我 ； "

你敢来偷我。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][es 'aɪ] [sed] :

Zhang Si said :

张 硅 说 :

张四说：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈʃi:] ! "

" **Uncle Shi** ! "

" 叔叔 史 ！ "

“石大爷！

[aɪm][nɔ:t] [hɪr] [tu:; tə] [sti:l] [ju:; jʊ] .

I'm not here to steal you .

我是 不是 这里 到 偷 你 ；

我不是来偷你，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] .

I have come to visit you .

我 有 来 到 访问 你 ；

我是来访你的，

[pli:z] , [hæv; həv] [ˈmɜ:rsɪ] [ɑ:n][em 'i:] !

Please , have mercy on me !

请 ， 有 怜悯 在 我 ！

你老人家饶了我吧！ ”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [sper] [ju:; jʊ] , "

" **I'll spare you** , "

" 患病的 空闲的 你 ， "

“饶你，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] ?

Are you going to accept the beating and punishment ?

是 你 去 到 接受 这 殴打 和 惩罚 ？

你是认打认罚？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][es 'aɪ] [sed] :

Zhang Si said :

张 硅 说 :

张四说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] ? "

" **How about accepting the punishment ?** "

" 如何 关于 接受 这 惩罚 ？ "

“认罚怎么样？ ”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .

You must accept the punishment .

你 必须 接受 这 惩罚 ；

“你要认罚，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ][ˈɡɑːdsən] .
I'll recognize you as my godson .
患病的 认出 你 作为 我的 教子 :

我认你做个干孙子，

[juː; jʊ] [ɡɪv] [em 'iː][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'ɡri:mənt] .
You give me a written agreement .
你 给 我 一个 书面 协议 :

你给我立字据，

[ˈæftər] ['miːtɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

见了面，

[aɪ] [kɔːl] [juː; jʊ] ['grænsən] .
I'll call you grandson .
患病的 称呼 你 孙子 :

我叫你孙子，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][kɔːl] [em 'iː] ['grænpɑː] .
You have to call me Grandpa .
你 有 到 称呼 我 爷爷 :

你就要叫我爷爷。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [aɪ] [æk'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] . "
" I accept the punishment . "
" 我 接受 这 惩罚 " :

“我认罚了。”

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [tɔːk] [ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] . "
" Talk is not enough . "
" 讲话 是 不是 足够的 " :

“就凭口说不成，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [em 'iː][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'ɡri:mənt] [tə'mɑːroʊ] .
You need to give me a written agreement tomorrow .
你 需要 到 给 我 一个 书面 协议 明天 :

明天你要给我立字据，

[hiː; hi] [æskt] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃɑːps] [ɪm'plɔɪːz] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ɡærən'tɔːz] .
He asked two of the shop's employees to act as guarantors .
他 问 二 的 这 商店的 雇员 到 行为 作为 担保人 :

叫铺子里的两个伙计作中保人。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ænd; ənd] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What do you say and what should be done ?
什么 做 你 说 和 什么 应该 是 完毕 ?

“你怎么说怎么办，

" [dʒʌst] [let] [em 'i:] [goʊ] . "

" **Just let me go** . "

" 只是 让 我 去 . "

只要你把我放了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [es 'aɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .

Zhang Si turned and left .

张 硅 转向 和 左边 .

张四转身就走。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪ] [kʌm] [faɪnd] [juː; jʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [ʌ:p] [tə'mɑːroʊ] . "

" **I'll come find you at the shop tomorrow** . "

" 患病的 来 寻找 你 在 这 店铺 明天 . "

“明天我在铺子里找你去，

[juː; jʊ] [raɪt] [em 'i:] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'gri:mənt] .

You write me a written agreement .

你 写 我 一个 书面 协议 .

你给我写字据。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [es 'aɪ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

Zhang Si nodded in agreement .

张 硅 点头 在 协议 .

张四点头答应。

[ʃi:] [ˈzu:] [sɔː] [hɪm; ɪm] [li:v] ,

Shi Zhu saw him leave ,

史 朱 锯 他 离开 ,

石铸见他一走，

[aɪ 'ti:] [went] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜːrkl] [ə'gen] .

It went around in circles again .

它 去 大约 在 界 再次 .

前后又绕了个弯，

[ɪts] ['getɪŋ] [lert] .

It's getting late .

它是 获得 晚的 .

天已不早，

[ðen] [hiː; hi] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sli:p] .

Then he rested and went to sleep .

然后 他 休息 和 去 到 睡觉 .

便安歇睡觉。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天亮，

[soʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [saɪz] ['groʊsəri] [stɔːr] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] .

So he went to Zhang Si's grocery store and knocked on the door .

所以 他 去 到 张 si 的 杂货店 店铺 和 敲门 在 这 门 .

就到张四的杂货铺去叫门。

[dʒəu] -

Zhou Huoji

周 -

周伙计、

[wen] [ˈwæn] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Wang saw this ,
什么时候 王 锯 这 ,

王伙计一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [dʌz] [ˈgrænpɑ:] [ˈʃi:] [waɪnt][tu:; tə] [baɪ] ? "
" What does Grandpa Shi want to buy ? "
" 什么 做 爷爷 史 想 到 买 ? "

“石大爷要买什么？

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [bɜ:] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:rθ] .
It must be that the eldest daughter - in - law is about to give birth .
它 必须 是 那 这 长子 女儿 - 在 - 法律 是 关于 到 给 出生 .

必定是大奶奶要临盆了，

[kʌm] [baɪ] [braʊn] [ˈʃʊɡər] [ˈtʃɪkɪn] [egz] .
Come buy brown sugar chicken eggs .
来 买 棕色的 糖 鸡 鸡蛋 .

来买红糖鸡子，

[ˈʌðərwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [,aɪ ˈti:] [bi:; bi] [soʊ] [ˈɜ:rlɪ] ?
Otherwise , why would it be so early ?
否则 , 为什么 会 它 是 所以 早期的 ?

不然怎么这样早？

" [ˈgrænpɑ:] [ˈʃi:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" Grandpa Shi must have had a son . "
" 爷爷 史 必须 有 有 一个 儿子 : "

石大爷得了个儿子吧。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [,aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] ,
" It wasn't because I had a son ,
" 它 不是 因为 我 有 一个 儿子 ,

“不是得了儿子，

" [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] . "
" They had a grandson . "
" 他们 有 一个 孙子 : "

是得了个孙子。”

[dʒəʊ] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [əˈsɪstənt] , [sed] :
Zhou , the shop assistant , said :
周 , 这 店铺 助手 , 说 :

周伙计说：

" [stɔ:p] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv] [em ˈi:] . "
" Stop making fun of me . "
" 停止 制作 乐趣 的 我 : "

“你别取笑了。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lʊk] , "
 " Look , "
 " 看 , "

“你瞧，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [gɑːt][ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] !
 They really got a grandson !
 他们 真的 得到 一个 孙子 ！

真是得了个大孙子，

[aɪˈd][ˈɔːlsʊʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈdeɪ] .
 I'd also like to invite you to my wedding banquet today .
 ID 还 喜欢 到 邀请 你 到 我的 婚礼 宴会 今天 .

今天还要请你们喝喜酒。”

[ʃɑːp] [əˈsɪstənt] [ˈwæŋ] [went] [ɪn][tuː; tə] [weɪk] [ðə; ðɪ][ˈmænɪdʒər] .
 Shop assistant Wang went in to wake the manager .
 店铺 助手 王 去 在 到 唤醒 这 经理 .

王伙计进去叫掌柜的醒醒，

[ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
 Grandpa Shi has arrived .
 爷爷 史 有 到达的 .

外面石大爷来了。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ] . . .
 Upon hearing this , Zhang Si . . .
 之上 听力 这 , 张 硅 . . .

张四一听，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd][get] [drest] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [seɪ] :
 Hurry up and get dressed and come out to say :
 匆忙 向上 和 得到 穿着 和 来 出去 到 说 :

赶紧穿衣裳出来说：

" [ˈgrænpɑː] [ɪz] [hɪr] . "
 " Grandpa is here . "
 " 爷爷 是 这里 . "

“爷爷来了。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [sed] :
 Shi Zhu said :
 史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈgrænsʌn] [dʒʌst][gɑːt][ʌp] . "
 " Grandson just got up . "
 " 孙子 只是 得到 向上 . "

“孙子才起来。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
 Zhang Si said :
 张 硅 说 :

张四说：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi][dʒʌst][gɑːt][ʌp] . "
 " As expected , he just got up . "
 " 作为 预期的 , 他 只是 得到 向上 . "

“果然是才起来。

[ˈmænɪdʒər] [dʒʊʊz]
 Manager Zhou's
 经理 周氏

周掌柜的，

[raɪt] [em 'i:] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pen] .
Write me a word with a pen .
写 我 一个 单词 和 一个 笔 .

拿笔给我写张字，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] ['grænpɑ:] ['ʃi:] [æz; əz] [maɪ] ['grænfɑ:ðər] .
I recognize Grandpa Shi as my grandfather .
我 认出 爷爷 史 作为 我的 祖父 .

我认石大爷做爷爷。”

['ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['grænsʌn] ! "
" I have a grandson ! "
" 我 有 一个 孙子 ! " "

“我得了个大孙子，

[aɪm] ['tri:tɪŋ] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] ['dɪnər] [tə'deɪ] .
I'm treating you all to dinner today .
我是 治疗 你 全部 到 晚餐 今天 .

今天请你们吃饭。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mænɪdʒər] [dʒəu] .
Upon hearing this , Manager Zhou
之上 听力 这 , 经理 周

周掌柜一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [nɑ:t] [tru:] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . " "

“这是没有的事，

[ʼaʊər; ɑ:r] ['mænɪdʒər] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
Our manager is in his twenties .
我们的 经理 是 在 他的 二十多岁 .

我们掌柜的二十多岁，

['rekəɡnaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['twentɪz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər]
Recognizing a man in his twenties as his grandfather
识别 一个 男人 在 他的 二十多岁 作为 他的 祖父

认二十多岁的做爷爷，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] .
But they don't recognize me .
但 他们 不 认出 我 .

却不认我。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] [ə; eɪ] [noʊt] .
He took a pen and wrote a note .
他 采取 一个 笔 和 写道 一个 笔记 .

拿笔写了一张字据，

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] [ˈsɪlvə] [tu;; tə] [tri:t] [ˈevriwʌn] [tu;; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
Shi Zhu then took out some silver to treat everyone to a meal .
史 朱 然后 采取 出去 一些 银 到 对待 每个人 到 一个 一顿饭 .

石铸便拿出银子来请众人吃饭。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][es ˈaɪ] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] " [ˈgrænpɑ:] " [wenˈevər] [hi;; hi] [sɔ:] [hɪm; ɪm] .
From then on , Zhang Si called him " Grandpa " whenever he saw him .
从 然后 在 , 张 硅 称为 他 " 爷爷 " 每当 他 锯 他 .

从此张四见到他就叫爷爷，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈsɪriəs] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
The two of them were serious about it .
这 二 的 他们 是 严肃的 关于 它 .

两人论真了。

[təˈdeɪ] , [ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][es ˈaɪ] [keɪm] [tu;; tə] [pəˈvɪliən] .
Today , Butterfly Zhang Si came to Huixian Pavilion .
今天 , 蝴蝶 张 硅 来了 到 辉县 亭 .

今天蝴蝶张四来到会仙亭，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Just in time for stone casting ,
只是 在 时间 为了 石头 铸件 ,

正赶上石铸、

[ˈden] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wenʃŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wenlɔŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ðer; ðər] [ˈɔ:rdərɪŋ] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Duan Wenlong and three others were there ordering food and drinking .
段 文龙 和 三 其他的 是 那里 订购 食物 和 喝 .

段文龙四个人在那里要菜喝酒。

[aʊtˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [sɪˈji] [geɪv] [hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] .
Outside , the butterfly Zhang Siyi gave his full name .
外部 , 这 蝴蝶 张 思义 给予 他的 满的 姓名 .

外面蝴蝶张四通名姓，

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɪz] [hɪr] . "
" The grandson is here . "
" 这 孙子 是 这里 . "

“孙子来了，

[kʌm] [ɪn] .
Come in .
来 在 .

进来吧。”

[wen] [ˈden] [faɪkʃŋ] [sɔ:] [ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [əˈpɪrəns] ,
When Deng Feixiong saw this person's appearance ,
什么时候 邓 飞雄 锯 这 人的 外貌 ,

邓飞雄一看这个人的样子，

[ə'prɑ:kʰsɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] ['ʃi:] ['ʒu:] ,
Approximately the same age as Shi Zhu ,
大约 这 相同的 年龄 作为 史 朱 ,

跟石铸的岁数仿佛，

[bʌt; bət] ['ʃi:] ['ʒu:] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] .
But Shi Zhu called him .
但 史 朱 称为 他 .

可是石铸一叫他，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] ['grænpɑ:] .
He called him Grandpa .
他 称为 他 爷爷 .

他就叫爷爷，

[kʌm] ['ʊʊvər] [hɪr] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] [ɪ'mi:diətli] .
Come over here and kowtow immediately .
来 超过 这里 和 磕头 立即地 .

赶紧过来磕头。

[dʒi] - [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] .
Ji Fengchun saw that it was a good deal .
季 - 锯 那 它 曾是 一个 好的 交易 .

纪逢春瞧出便宜来了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" ['ʌŋk(ə)l] ['ʃi:] ! "
" Uncle Shi ! "
" 叔叔 史 ! "

“石大爷！

[pli:z] [ɪntrə'du:s] [em 'i:][tu:; tə][ðəm; ðəm] .
Please introduce me to them .
请 介绍 我 到 他们 .

你给我引见引见。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][es 'aɪ] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Zhang Si glanced at him .
张 硅 瞥了一眼 在 他 .

张四看了他一眼，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也没言语。

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['grænsʌŋ] , [sɪt] [daʊn] . "
" Grandson , sit down . "
" 孙子 , 坐 向下 . "

“孙子坐下，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :

蝴蝶张四说：

" [ˈgrænfɑːðər] !
" grandfather !
" 祖父 !

“爷爷！

[wɒts] [ʌp] ? " What's up ? "
是什么 向上 ? "

什么事？ ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kɪŋ] [hæŋ] [ˈdɛŋ] [huː] [ɪnˈvaɪtɪd][juː; jə] . "
" It must have been King Han Deng who invited you . "
" 它 必须 有 到过 国王 韩 邓 WHO 受邀 你 . "

“必是大王韩登请你来的，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[aɪl] [tel] [juː; jə] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[hiː; hi] [kɑːnt] [mes] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] .
He can't mess with us .
他 不能 混乱 和 我们 :

他惹不了我们。

[ðə; ðɪ] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət] [pəˈvɪliən] [ðæt] [deɪ]
The incident at Huixian Pavilion that day
这 事件 在 辉县 亭 那 天

那一天夺会仙亭之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪd][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
They all did it with the officials sent by Imperial Envoy Peng .
他们 全部 做过 它 和 这 官员 发送 经过 帝国 使者 彭 :

都是跟钦差彭大人的差官干的，

[aɪ][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I was one of them .
我 曾是 一 的 他们 :

也有我在其中。

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] ,
If we fight ,
如果 我们 斗争 ,

要打架，

[aɪl] [let] [juː; jə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I'll let you see him .
患病的 让 你 看 他 :

我让你见见，

[ði:z] [θri:] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [hæn] [ˈdɛŋ] .
These three are all waiting to fight Han Deng .
这些 三 是 全部 等待 到 斗争 韩 邓 .

这三位都是等着和韩登打架的。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ˈevriwʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at everyone , he said :
指向 在 每个人 , 他 说 :

指着大家说:

" [ðɪs] [ˈmænz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈdɛŋ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkɔŋ] . "
" This man's surname is Deng , and his given name is Feixiong . "
" 这 男人的 姓 是 邓 , 和 他的 给定 姓名 是 飞雄 . "

“这位姓邓名飞雄，

[ˈnɪkˌneɪmd] [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] ,
Nicknamed the Lone Ranger ,
绰号 这 孤独 游骑兵 ,

绰号人称千里独行侠，

[ðoʊz] [tu:] [ɑ:r; ər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [fɔ:rk] [ˈbɑ:dɪɡɑ:rd] .
Those two are Zhao Wensheng , the Flying Fork Bodyguard .
那些 二 是 赵 文生 , 这 飞行 叉 保镖 .

那二位是飞叉太保赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [ænd; ænd] [ˈlɪt(ə)] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
They were all officials working for Imperial Envoy Peng .
他们 是 全部 官员 在职的 为了 帝国 使者 彭 .

都是钦差彭大人那里的差官。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌes ˈaɪ] [æskt] :
Zhang Si asked :
张 硅 问 :

张四问道:

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] , [sɜ:r] ?
Where do you live , sir ?
在哪里 做 你 居住 , 先生 ?

“你老人家在哪里住呢？

[wʌt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [kənˈdʌktɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
What official business are you conducting at this time ?
什么 官方的 商业 是 你 进行 在 这 时间 ?

此时作什么公干？ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [brɪˈhɛrvjər] . "
" I have now changed my behavior . "
" 我 有 现在 已更改 我的 行为 . "

“我如今也改了行为。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说:

[wʌt] [bɪ'heɪvjərz] [wɜːr; wə] [tʃeɪndʒd] ?
What behaviors were changed ?
什么 行为 是 已更改 ?

“改了什么行为？”

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['pɑːrd(ə)n] [maɪ][sɪnz][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [,em 'iː][tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" I have now pardoned my sins and appointed me to an official position . "
" 我 有 现在 赦免 我的 罪孽 和 任命 我 到 一个 官方的 位置 . "

“我如今已赦罪封官，

[hiː; hi] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ðɪ][diː]['fæktə][dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər] .
He retained his position as the de facto general manager .
他 保留 他的 位置 作为 这 德 事实上 一般的 经理 .

保了实缺把总之职。

[juːd] ['betər] [nɑːt] [help] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɔːz] [ðɪs] [dɪ'zæstər] .
You'd better not help him and cause this disaster .
你会 更好的 不是 帮助 他 和 原因 这 灾难 .

你趁早不要帮助他来惹这个大祸，

[bəʊθ] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['æspekts]
Both official and private aspects
两个都 官方的 和 私人的 方面

官私两面，

[hiː; hi] [kɑːnt] [duː][,aɪ 'tiː] .
He can't do it .
他 不能 做 它 .

他都不行。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] . "
" I didn't know there was such a reason . "
" 我 没有 知道 那里 曾是 这样的 一个 原因 . "

“我不知道原来是这么一段缘故。

['grænfɑːðər] ,
grandfather ,
祖父 ,

爷爷，

[let] [,em 'iː] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
Let me tell you something .
让 我 告诉 你 某物 .

我来告诉你一个信吧，

[naʊ] [kɪŋ] [hæn] ['den] [hæz; həz] [sent] [fɔːr] [stjuədz] .
Now King Han Deng has sent four stewards .
现在 国王 韩 邓 有 发送 四 管家 .

如今大王韩登派了四个管家，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['hɪroʊz] [frəm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They split up to invite heroes from all sides .
他们 分裂 向上 到 邀请 英雄 从 全部 侧面 .

分头去请各路英雄，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ˈbændits][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɒrists] .
There were also bandits in the mountains and forests .
那里 是 还 强盗 在 这 山脉 和 森林 .
也有山林盗寇，

[ˈbændits][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst]
bandits in the green forest
强盗 在 这 绿色的 森林
绿林林响马，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ɡrænd] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [wɪl] [biː; bi] [held] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɑːn]
It is decided that a grand gathering of heroes will be held at his home on
它 是 决定 那 一个 盛大 采集 的 英雄 将要 是 握住 在 他的 家 在
[ðə; ði] 15th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
the 15th of this month .
这 15th 的 这 月 .
定准本月十五日在他家摆设群雄大会。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈsiːkɪŋ] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
He was clearly seeking revenge for the loss at Huixian Pavilion .
他 曾是 清楚地 寻求 复仇 为了 这 损失 在 辉县 亭 .
他明是报会仙亭之仇，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [sɪːz] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
They secretly intended to seize Qingyang Prefecture .
他们 偷偷 故意的 到 抢占 庆阳 州 .
暗是要夺了庆阳府，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 .
自立庆阳王。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃˈeɪʃn] .
He was a member of the association .
他 曾是 一个 成员 的 这 协会 .
他乃会中之人，

[əˈrɪdʒənəli] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈbɑːgwə] [sekt] ,
Originally it was the Bagua Sect ,
起初 它 曾是 这 八卦 教派 ,
原先是八卦教、

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [səˈsaɪəti]
Heaven and Earth Society
天堂 和 地球 社会
天地会，

[ˈleɪtər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌriːˈheɪmɪd] [ðə; ði] [waɪt] [ˈroʊb] [sekt] .
Later it was renamed the White Robe Sect .
之后 它 曾是 更名 这 白色的 长袍 教派 .
后来又改白衣教、

[ˈænti] - [ˈhev(ə)n] [səˈsaɪəti] .
Anti - Heaven Society .
反对 - 天堂 社会 .
反天会。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[ɪf] [ðɪs] [wɜːr; wər] [truː] ,
If this were true ,
如果 这 是 真的 ,

“要有此事，

[æskt] [juː; jʊ] [ɪf] [juːd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] .
asked you if you'd be willing to be a thief .
问 你 如果 你会 是 愿意的 到 是 一个 贼 .

我问你愿意作贼，

" [wʊd] [juː; jʊ] [ˈræðər] [biː; bi][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] ? "
" Would you rather be an official ? "
" 会 你 相当 是 一个 官方的 ? "

还是愿意作官？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ˈgrænfɑːðər] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
I am willing to serve as an official .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 官方的 .

我愿意作官。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . . .
Since you are willing to become an official . . .
自从 你 是 愿意的 到 变得 一个 官方的 . . .

“你既愿意作官，

[hiː; hi][fɜːrst] [went] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋz] [kæmp] .
He first went to infiltrate King Han Deng's camp .
他 第一的 去 到 浸润 国王 韩 邓氏 营 .

就先到大王韩登那里去卧底，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbændɪts][frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][lənd][tuː; tə]
Waiting for the bandits from all the mountain strongholds across the land to
等待 为了 这 强盗 从 全部 这 山 堡垒 穿过 这 土地 到

[əˈraɪv] .
arrive .
到达 .

等着天下各处山寨的绿林盗贼来了，

[juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [lɪst] .
You take a note and make a list .
你 拿 一个 笔记 和 制作 一个 列表 .

你拿笔记上一个清单，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [dɪd][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n] [brɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [pleɪs] ?
How many people did a certain person bring to a certain place ?
如何 许多 人们 做过 一个 肯定 人 带来 到 一个 肯定 地方 ?

某处某人带多少人，

[rɪ'membə] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] .
Remember all of this .
记住 全部 的 这 .

都要记清，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] .
That would be considered a remarkable achievement for you .
那 会 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 为了 你 .

这就算是你的奇功一件。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“就是吧。”

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [hɪr] .
I had a few drinks here .
我 有 一个 很少 饮料 这里 .

在这里喝了几杯酒，

[hi; hi] [ðen] [bɪd] [,fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] ['aɪsɪ] , [kould] ['vɪlɪdʒ] .
He then bid farewell and returned to the icy , cold village .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 这 冰冷的, 寒冷的 村庄 .

他才告辞回归冰山冷村，

[hi; hi] [met] [kɪŋ] [hæŋ] ['dɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He met King Han Deng and said :
他 遇见 国王 韩 邓 和 说 :

见了大王韩登说：

" ['brʌðə] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wen] [aɪ][gɔ:t][tu; tə] - , [aɪ] [gɜv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [gʊd] ['skoʊldɪŋ] .
When I got to Huixianting , I gave them a good scolding .
什么时候 我 得到 到 - , 我 给予 他们 一个 好的 责骂 .

我到那会仙亭大骂一场，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] [dɜrd] [tu; tə] [spi:k] [ʌp] .
Not a single person dared to speak up .
不是 一个 单身的 人 敢于 到 说话 向上 .

连一个敢言语的都没有。”

[hæŋ] ['dɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu; tə] [prɪ'per] [waɪn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [fɔ:rθ] ['grænfɑ:ðər] .
Han Deng instructed his family to prepare wine for his fourth grandfather .
韩 邓 指示 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 为了 他的 第四 祖父 .

韩登吩咐家人给四太爷备酒，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tu; tə] [get] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks]
The family immediately went to the kitchen to get some food and drinks
这 家庭 立即地 去 到 这 厨房 到 得到 一些 食物 和 饮料

[ænd; ənd] [set] [ðem; ðəm] [aʊt] .
and set them out .
和 放 他们 出去 .

家人立刻到厨房要了酒菜来摆好，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ˈmæstər][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə] [drɪŋk] .
Please invite Master Zhang to drink .

请 邀请 掌握 张 到 喝 .

请张四太爷吃酒。

[hæn] ['den] [sed] :
Han Deng said :

韩 邓 说 :

韩登说:

" [ˈmæstər][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ,
" Master Zhang ,
" 掌握 张 ,

“张四爷,

[tə'mɑ:rou] , [ju:; jʊ] [steɪ] [hoʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪrouz] [ɑ:n][bəuθ][ðə; ði][lənd][ænd; ənd]
Tomorrow , you stay home and take care of the heroes on both the land and

明天 , 你 停留 家 和 拿 关心 的 这 英雄 在 两个都 这 土地 和

[ˈwɔ:tər][ˈru:ts, 'raʊts, 'rʊts][fɔ:r; fər][em 'i:] .
water routes for me .

水 路线 为了 我 .

你明天先在家替我照应天下水旱两路的英雄。

[wen] [ðə; ði] [tə'θɑ:gətə] [keɪm]
When the Tathagata came

什么时候 这 如来 来了

如来之时,

[ju:; jʊ] [ki:p] [æŋ; ən] [ə'kaʊnt] [bʊk] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] ['fæməli] ['membər] .
You keep an account book with one family member .

你 保持 一个 帐户 书 和 一 家庭 成员 .

你带一个家人记一本帐,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [prɪ'per] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪn] .
I have already sent people to prepare all the grain .

我 有 已经 发送 人们 到 准备 全部 这 粮食 .

我已派人把粮米都办好了,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [su:n] .
They all arrived soon .

他们 全部 到达的 很快 .

不久全到,

[ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [lʊkt] ['æftər][baɪ][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] .
All of these are being looked after by my virtuous brother .

全部 的 这些 是 存在 看起来 后 经过 我的 有德行的 兄弟 .

所有这些全都派贤弟照料。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :

张 硅 说 :

张四说:

" [ɔ:l'raɪt] . " " Alright . " " 好吧 . "

“也好。”

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,

二 天 之后 ,

过了两日,

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A messenger came and reported :
一个 信使 来了 和 据报道 :

外面人来报说：

" [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪgəz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kiːˈaʊ] [ˈfæməli] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" The five tigers of the Qiao family from Qiaojia Village have arrived . "
" 这 五 老虎 的 这 乔 家庭 从 - 村庄 有 到达的 . "

“现有乔家寨乔家五虎赶到。”

[kɪŋ] [hæm] [ˈdɛŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sɛnt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðəm; ðəm] [ɪn] .
King Han Deng immediately sent Zhang Si to welcome them in .
国王 韩 邓 立即地 发送 张 硅 到 欢迎 他们 在 .

大王韩登即派张四迎接进来。

[kiːˈaʊ] [ʒɛn] [keɪm] [ɪn] ,
Qiao Zhen came in ,
乔 真 来了 在 ,

乔镇进来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hæm] [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈɪndʒərɪz] ,
Upon seeing that Han Deng was covered in injuries ,
之上 看到 那 韩 邓 曾是 涵盖 在 受伤 ,

一看韩登浑身是伤，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈbrʌðər] [hæm] ! "
" Brother Han ! "
" 兄弟 韩 ! "

“韩大哥！

[huː] [ˈɪndʒərd] [juː; jʊ] ?
Who injured you ?
WHO 受伤 你 ?

你这伤痕是被何人打的？ ”

[kɪŋ] [hæm] [ˈdɛŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [rɪˈvents] [æt; ət] [pəˈvɪliən] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
King Han Deng then recounted the events at Huixian Pavilion in detail .
国王 韩 邓 然后 叙述 这 活动 在 辉县 亭 在 细节 .

大王韩登便把会仙亭之事细述了一遍。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪgəz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kiːˈaʊ] [ˈfæməli] . . .
Upon hearing this , the five tigers of the Qiao family . . .
之上 听力 这 , 这 五 老虎 的 这 乔 家庭 . . .

乔家五虎一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪg] [ˈbrʌðər] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! "

“大哥！

[jʊː; jɔː][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
You don't need to wait for the heroes to arrive .
你 不 需要 到 等待 为了 这 英雄 到 到达 .

你不用等群雄赶到，

[wiː; wi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [pəˈvɪliən] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
We immediately went to Huixian Pavilion to find him .
我们 立即地 去 到 辉县 亭 到 寻找 他 .

我等即去会仙亭找他，

[əˈvendʒ] [jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] .
Avenge your brother .
报仇 你的 兄弟 .

给哥哥你报仇。“

[æz; əz][kiːˈaʊ] [ʒɛn] [spʊʊk] ,
As Qiao Zhen spoke ,
作为 乔 真 辐 ,

乔镇说着话，

[hiː; hi] [brɔːt] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought four brothers with him .
他 带来 四 兄弟 和 他 .

带了四个兄弟，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈhedɪd] [streɪt] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - .
They immediately headed straight from Lengcun to Huixianting .
他们 立即地 标题 直的 从 - 到 - .

立刻由冷村直奔会仙亭。

[ˌaɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] - [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - .
It turns out that Qiaojiazhai is more than 30 li away from Lengcun .
它 转弯 出去 那 - 是 更多的 比 - 季 离开 从 - .

原来乔家寨离冷村三十余里，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [lɪvd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
The person he invited was someone who lived nearby .
这 人 他 受邀 曾是 某人 WHO 居住地 附近 .

所请的人就是他近，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
Therefore , they arrived first .
所以 , 他们 到达的 第一的 .

故此他等先到。

[ðɪːz] [faɪv] [ˈtaɪgəz][ʌv; əv][ðə; ði][kiːˈaʊ] [ˈfæməli] ,
These five tigers of the Qiao family ,
这些 五 老虎 的 这 乔 家庭 ,

这乔家五虎，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wiːldz] [ə; eɪ] [ˈfænsɪ] [spɪr] .
Each person wields a fancy spear .
每个 人 挥舞 一个 想要 矛 .

每人使一条花枪，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [pəˈvɪliən] ,
Arriving at Huixian Pavilion ,
抵达 在 辉县 亭 ,

来到会仙亭，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [faɪv] [hɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
We headed straight for the five halls in the back garden .
我们 标题 直的 为了 这 五 大厅 在 这 后退 花园 .

一直奔后面花园的五间大厅，

[ˈɡoʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈteɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Go inside and take a seat .
去 里面 和 拿 一个 座位 .

进去落座，

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tu:; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] .
Tell the waiter to bring some wine .
告诉 这 服务员 到 带来 一些 葡萄酒 .

叫跑堂的要酒来。

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈweɪtəz] .
Bring out the waiters .
带来 出去 这 服务员 .

跑堂的摆上来，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [sæt][æt; ət][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈteɪbl] .
Each of the five people sat at a separate table .
每个 的 这 五 人们 卫星 在 一个 分离 桌子 .

这五个人每人一桌。

[ki:ˈaʊ] [ʒɛn] [sed] :
Qiao Zhen said :
乔 真 说 :

乔镇说：

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pəˈvɪliən] . "
" Let's take a look at this Huixian Pavilion . "
" 我们来吧 拿 一个 看 在 这 辉县 亭 . "

“咱们瞧瞧这个会仙亭，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] ?
What kind of person is the shopkeeper ?
什么 种类 的 人 是 这 店主 ?

掌柜的是怎么个样子，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp][maɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] , [hæn] [ˈden] .
They dared to beat up my sworn brother , Han Deng .
他们 敢于 到 打 向上 我的 宣誓 兄弟 , 韩 邓 .

敢把我拜兄韩登给打了。

[lets] [ˈfɪnɪʃ] [i:ˈtiŋ] [brɪˈfɔ:r] [wi:; wi] [faɪt] .
Let's finish eating before we fight .
我们来吧 结束 吃 前 我们 斗争 .

咱们吃完了再打，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hæn] [ˈden] .
To avenge Han Deng .
到 报仇 韩 邓 .

给韩登报仇。”

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[neɪmz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n]
Names of each person
姓名 的 每个 人

各道名姓，

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [neɪm] [ɪz][ki:ˈaʊ] [ʒɛn] .
The old man's name is Qiao Zhen .
这 老的 男人的 姓名 是 乔 真 .

大爷叫乔镇、

[ˈsekənd] [ˈmæstɜːz] [neɪm] [ɪz][kiːˈaʊ] [juˈɑːn] .
Second Master's name is Qiao Yuan .
第二 硕士学位 姓名 是 乔 元 .

二爷叫乔元、

[θɜːrd] [ˈmæstɜːz] [neɪm] [ɪz][kiːˈaʊ] [ˈheŋ] .
Third Master's name is Qiao Heng .
第三 硕士学位 姓名 是 乔 恒 .

三爷叫乔亨、

[fɔːrθ] [ˈmæstɜːz] [neɪm] [ɪz][kiːˈaʊ] [li] .
Fourth Master's name is Qiao Li .
第四 硕士学位 姓名 是 乔 李 .

四爷叫乔利、

[fɪfθ] [ˈmæstɜːz] [neɪm] [ɪz][kiːˈaʊ] [ʒen] .
Fifth Master's name is Qiao Zhen .
第五 硕士学位 姓名 是 乔 真 .

五爷叫乔贞。

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [pæθ] [ɪz] [noʊn] [baɪ] [neɪm] .
The righteous path is known by name .
这 正义 小路 是 已知 经过 姓名 .

正道着名姓，

[ðen] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

就听外面一阵大乱。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [kiːˈaʊ][ˈwuːˈhuː] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] , [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] ; [ðə; ði]
Chapter 230 : Qiao Wuhu , for the sake of his friend , displays his power ; the
章 - : 乔 芜湖 , 为了 这 清酒 的 他的 朋友 , 显示器 他的 力量 ; 这
[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡəlz] [həˈroʊɪk] [neɪm] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Golden - Eyed Eagle's heroic name repels the enemy .
金的 - 眼睛 老鹰的 英勇 姓名 排斥 这 敌人 .

第二二零回 乔五虎为友施威 金眼雕英名退敌

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪɡɜːz][ʌv; əv][ðə; ði][kiːˈaʊ][ˈfæməli][wɜːr; wər] [dɪˈspleɪɪŋ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ˈoʊvər]
Meanwhile , the five tigers of the Qiao family were displaying their power over
同时 , 这 五 老虎 的 这 乔 家庭 是 显示 他们的 力量 超过
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

话说乔家五虎正在那里发威，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a great commotion outside .
我 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

听外面一阵大乱，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃɛŋ] [ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] [ˈɛntərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhao Wensheng and Duan Wenlong entered from outside .
赵 文生 和 段 文龙 进入 从 外部 .
由外面进来了赵文升和段文龙，

[wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][fɔːrk] ,
One holding a fork ,
— 保持 一个 叉 ,
一个擎着叉，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
One of them was holding a tiger - slaying sword .
— 的 他们 曾是 保持 一个 老虎 - 杀戮 剑 .
一个拿着斩虎刀，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [teɪblz] [ˈɑːpəzɪt] [ðə; ði] [faɪv] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][kiːˈaʊ][ˈfæməli]
The two sat down at the two tables opposite the five members of the Qiao family
这 二 卫星 向下 在 这 二 表格 对面的 这 五 成员 的 这 乔 家庭
.
:
.
两人就在乔家五虎对面的两张桌子坐下，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈweɪtər] !
Waiter !
服务员 !
“堂倌!

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [faɪv] [ˈtaɪgəz][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
I heard that five tigers have arrived .
我 听到 那 五 老虎 有 到达的 .
我听说来了五个虎，

[wiː; wi] [tu:] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ˈhʌntɪd] [ˈtaɪgəz] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
We two have always hunted tigers deep in the mountains .
我们 二 有 总是 猎杀 老虎 深的 在 这 山脉 .
我二人一向就在深山打虎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
说话间，

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then the golden - eyed eagle came in from outside and said :
然后 这 金的 - 眼睛 鹰 来了 在 从 外部 和 说 :
只见金眼雕由外面进来说：

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 !
“好!

[aɪm][dʒʌst] [hɪr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] .
I'm just here to watch the fun .
我是 只是 这里 到 手表 这 乐趣 .
我今天瞧个热闹，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] ['ʒaʊ] .
My name is Wang Xiao .
我的 姓名 是 王 肖 .

我叫王小，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:rgɪt] ['taɪgə-z] .
They also specifically target tigers .
他们 还 具体来说 目标 老虎 .

也专打老虎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒʌst][sɪt][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Just sit to the side ,
只是 坐 到 这 边 ,

就坐在一旁，

[wi:; wi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We ordered a table of food and drinks .
我们 订购 一个 桌子 的 食物 和 饮料 .

要了一桌酒席。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [waɪt] ['taɪgə][ki:'aʊ] [ʒen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The little white tiger Qiao Zhen took a look ,
这 小的 白色的 老虎 乔 真 采取 一个 看 ,

小白虎乔贞一瞧，

[hi:; hi] ['hɜ:rid] ['oʊvə][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

连忙过来说：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [oʊld] ['mæstə] [kju:] [frʌm; frəm] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
" You are Old Master Qiu from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 你 是 老的 掌握 邱 从 元宝 山 在 大同 州 . "

“你老人家是大同府元豹山的邱老爷子，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['aʊt'saɪdər] .
They are not outsiders .
他们 是 不是 局外人 .

可不是外人。

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ki:'aʊ] .
My surname is Qiao .
我的 姓 是 乔 .

我姓乔，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz][ki:'aʊ] [ʒen] .
Her name is Qiao Zhen .
她 姓名 是 乔 真 .

名叫乔贞。

彭公案

第147/212页

[aɪ] ['men](ə)n ['sʌmwʌn] [ju:; jʊ] ['defɪnətli] [noʊ] .

I'll mention someone you definitely know .

患病的 提到 某人 你 确实 知道 .

我提个人你必认识，

[wi:v] [met] [bɪ'fɔ:r] , ['fɑ:ðər] [ænd; ʌnd] [sʌn] .

We've met before , father and son .

我们已经 遇见 前 , 父亲 和 儿子 .

咱爷俩还见过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['spɑ:tɪd] ['dɑ:ŋki] [neɪmd] ['dʒi:ə] [ljɑ:ŋ] .

There was a spotted donkey named Jia Liang .

那里 曾是 一个 斑 驴 命名 贾 梁 .

有个花驴贾亮，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] , [sɜ:r] ?

Do you recognize him , sir ?

做 你 认出 他 , 先生 ?

你老人家可认识？ ”

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“不错，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [frend] .

He is my friend .

他 是 我的 朋友 .

他是我的朋友，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?

How do you know him ?

如何 做 你 知道 他 ?

你怎么认识他？ ”

[ki:'aʊ] [ʒɛn] [sed] :

Qiao Zhen said :

乔 真 说 :

乔贞说：

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] .

He is my father - in - law .

他 是 我的 父亲 - 在 - 法律 .

“他是我的岳父，

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [faɪv] ['jɪrz] [wɜ:r; wər] [spɛnt] [ɪn] - .

The first five years were spent in Jiajiazhuang .

这 第一的 五 年 是 花费 在 - .

前五年在贾家庄，

[wiː; wi][ˈiːv(ə)n] [eɪt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] [wʌns] .

We even ate at the same table once .
我们 甚至 吃 在 这 相同的 桌子 一次 .

我们还同桌吃过一回饭。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,

The golden - eyed eagle thought for a moment ,
这 金的 - 眼睛 鹰 想法 为了 一个 片刻 ,

金眼雕一想，

[ðæts] [wen] [aɪ] [rɪˈmembər] .

That's when I remembered .
那就是 什么时候 我 记得 .

这才想起来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][,aɪ ˈtiː] .

This is it .
这 是 它 .

“这就是了，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [gaɪz] ['duːɪŋ] [hɪr] ? "

What are you guys doing here ? "
什么 是 你 伙计们 正在做 这里 ? "

你们哥几个做什么来的？ ”

[,kiːˈaʊ] [ʒɛn] [sed] :

Qiao Zhen said :
乔 真 说 :

乔贞说：

" [wɪə(r)] [hɪr] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hæŋ] ['dɛŋ] , "

" We're here to avenge Han Deng , "
" 是 这里 到 报仇 韩 邓 , "

“我们是来替韩登报仇的，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [brɪˈfɔːr] .

It was only because he had been humiliated before .
它 曾是 仅有的 因为 他 有 到过 受辱 前 .

只为他前番受了欺辱，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] .

We have come specifically to avenge him .
我们 有 来 具体来说 到 报仇 他 .

我等特来给他报仇。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] . "

" You guys should go back as soon as possible . "
" 你 伙计们 应该 去 后退 作为 很快 作为 可能的 . "

“你们哥几个趁早回去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)] [hɪr] .

There's no need to cause trouble here .
有 不 需要 到 原因 麻烦 这里 .

不用在此找事。

[ðoʊz] [hu:] [bi:t] [hæn] [ˈdɛŋ] ,
Those who beat Han Deng ,
那些 WHO 打 韩 邓 ,

打韩登的那些人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈʌndər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
They were all officials working under Imperial Envoy Peng .
他们 是 全部 官员 在职的 在下面 帝国 使者 彭 .

都是钦差彭大人手下的办差官，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [wɪn] [əˈɡɛnst] [hɪm; ɪm] ?
Can you win against him ?
能 你 赢 反对 他 ?

你们赢得他么？

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [haɪrd] [æz; əz] [əˈkɒmplɪsɪz] .
We were hired as accomplices .
我们 是 雇用 作为 同谋 .

我等是人家请的助拳。”

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪɡɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kiːˈaʊ] [ˈfæməli] [sed] :
The Five Tigers of the Qiao Family said :
这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 说 :

乔家五虎说：

" [wi:; wi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈfendɪd] [bɜ:rd] [pɛŋz] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ]
" **We didn't know he had offended Lord Peng's official in charge of handling**
" 我们 没有 知道 他 有 被冒犯了 主 彭的 官方的 在 收费 的 处理
[əˈferz] . "
affairs . "
事务 . "

“我们不知道他得罪了彭大人的办差官，

[hi:; hi] [nu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][dʒəʊ] [tiːənru:ɪ] [hu:] [hɪt][hɪm; ɪm] .
He knew it was Zhou Tianrui who hit him .
他 知道 它 曾是 周 天瑞 WHO 打 他 .

就知道是周天瑞把他打了。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈæntɪ] - [ˈhev(ə)nli] [səˈsaɪəti] [kʌlt] . "
" **He is a member of the Anti - Heavenly Society cult** . "
" 他 是 一个 成员 的 这 反对 - 天上 社会 邪教 . "

“他是个反天会的邪教，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] [hæv; həv] [bɪn] [trænsˈfə:d] [hɪr] .
Soldiers and officers have been transferred here .
士兵 和 警官 有 到过 转移 这里 .

这里调了官兵，

[wɪə(r)] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [get] [hɪm; ɪm] !
We're just waiting to get him !
是 只是 等待 到 得到 他 !

正等着拿他呢！ ”

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪɡɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kiːˈaʊ] [ˈfæməli] [sed] :
The Five Tigers of the Qiao Family said :
这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 说 :

乔家五虎说：

[wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
We don't know about this .
我们 不 知道 关于 这 .

“我们不知道这事，

[hiː; hi] ['lɔrd] [juː 'es] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letər] [tuː; tə] [faɪt] [dʒəu] [tiːɑnruiː] .
He lured us here with the letter to fight Zhou Tianrui .
他 诱饵 我们 这里 和 这 信 到 斗争 周 天瑞 .

是他拿书信把我们约来跟周天瑞打架的，

['nʌθɪŋ] [els] [wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
Nothing else was mentioned .
没有什么 别的 曾是 提及 .

没提别的话，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kʌlt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
We had no idea he was a cult rebel .
我们 有 不 主意 他 曾是 一个 邪教 反叛 .

我们并不知道他是邪教反叛。

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] . . .
With you here today . . .
和 你 这里 今天 . . .

今天有你老人家在此，

[wiː; wi] [kɑːnt] [faɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ['iːðər] .
We can't fight for him either .
我们 不能 斗争 为了 他 任何一个 .

我们也不能帮他打架，

[wɪə(r)] ['ɡoʊɪŋ] [hoʊm] .
We're going home .
是 去 家 .

我们要回家了。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" ['vælɪd] ['riːz(ə)n] ,
" valid reason ,
" 有效的 原因 ,

“正理，

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 . "

你们走吧。”

[ðə; ði] [faɪv] ['membər] [ʌ; əv][ðə; ði][kiː'au] ['fæməli] [kɔːld] [ɑːn][ðər; ðər] ['pɑːrtnərz] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ə'kaʊnts] .
The five members of the Qiao family called on their partners to settle accounts .
这 五 成员 的 这 乔 家庭 称为 在 他们的 合作伙伴 到 定居 账户 .

乔家五虎叫伙计算帐，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 . "

“这乃是小事一段，

[nɒʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 .

不必了。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [perd] [ðə; ði] [bɪl] .
The golden - eyed eagle paid the bill .
这 金的 - 眼睛 鹰 有薪酬的 这 账单 .

金眼雕会了饭帐，

[ðə; ði] [faɪv] [ki:'aʊ] [ˈbrʌðərz] [ðen] [left] .
The five Qiao brothers then left .
这 五 乔 兄弟 然后 左边 .

乔家五虎便走了。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌes ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] , [keɪm] [tu:; tə][faɪnd] [ˈʃi:] [ˈʒu:] , [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] .
Zhang Si , the butterfly , came to find Shi Zhu , the blue - eyed golden cicada .
张 硅 , 这 蝴蝶 , 来了 到 寻找 史 朱 , 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 .

蝴蝶张四来找碧眼金蝉石铸，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈgrænpɑ:] [ˈʃi:] [ˈoʊvər] .
Someone then invited Grandpa Shi over .
某人 然后 受邀 爷爷 史 超过 .

有人就把石大爷请来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I came here specifically to deliver this message .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信息 .

“我特意前来送信，

[ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ə] [ˈskedʒu:ld] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ɑ:n][ðə; ði] 15th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
The thieves are scheduled to gather on the 15th of this month .
这 窃贼 是 已安排 到 收集 在 这 15th 的 这 月 .

贼人定于本月十五日聚齐，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈper] [ɪn] [ædˈvæns] .
You should prepare in advance .
你 应该 准备 在 进步 .

你老人家早作准备。”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [ɪntrəˈdu:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈɪvəlɹəs] [ˈmæstər] [mɑ:] . "
" I'll introduce you to the loyal and chivalrous Master Ma . "
" 患病的 介绍 你 到 这 忠诚 和 骑士精神 掌握 马 . "

“我带你见见忠义侠马爷。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ɔ:l'rait] . "

" **Alright** . "

" 好吧 . "

“也好。”

[ɪ'mi:diətli] [ˈfɑ:lʊʊ] [ˈʃi:] [ˈʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][tu:; tə] [mi:t] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] .

Immediately follow Shi Zhu to the other side to meet Ma Yulong .

立即地 跟随 史 朱 到 这 其他 边 到 见面 马 玉龙 .

立刻跟着石铸到那边面见马玉龙，

[kɪŋ] [ˈhæn] [ˈdɛŋ] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .

King Han Deng then held a grand gathering of heroes .

国王 韩 邓 然后 握住 一个 盛大 采集 的 英雄 .

就把大王韩登大摆群雄会，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,

The matter of inviting heroes from all over the world ,

这 事情 的 邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

约请天下英雄的事，

[ðæts] [wʌŋ] [wei] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ] [aɪ ˈti:] .

That's one way of saying it .

那就是 一 方式 的 说 它 .

如此如彼一说。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .

If he doesn't come , that's fine .

如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈri:əli] [kʌmz] . . .

If he really comes . . .

如果 他 真的 来 . . .

他真要来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] .

There is a way for him to come .

那里 是 一个 方式 为了 他 到 来 .

叫他来时有路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] .

There was no way out .

那里 曾是 不 方式 出去 .

去时无路。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [ðer; ðər][ænd; ənd][goʊ] [ˌʌndərˈkʌvər] .

You should go back there and go undercover .

你 应该 去 后退 那里 和 去 秘密 .

你先回到那里卧底去吧，

[ˈevriwʌŋ] [ˈklɪrli] [riˈmembəz] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [hi:; hi] [keɪm] .

Everyone clearly remembers how many times he came .

每个人 清楚地 记得 如何 许多 时代 他 来了 .

他来多少人都记明白了，

[juː; jʊ] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [dɪ'livə] [ðə; ði] ['letə] .
You come again to deliver the letter .
你 来 再次 到 递送 这 信 ：

你再前来送信。

[wʌns] [ðɪs] ['mætə] [ɪz] [rɪ'zɔːlvd] ,
Once this matter is resolved ,
一次 这 事情 是 已解决 ；

这件事办好了，

[ðæt] [kaʊnts] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [jʊ; jər] ['merɪts] .
That counts as one of your merits .
那 计数 作为 一 的 你的 优点 ：

算你一件功劳，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
I will definitely recommend you for an official position .
我 将要 确实 推荐 你 为了 一个 官方的 位置 ：

我必要保举你做官。

" ['bʌtəflaɪ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ˌes 'aɪ] [sed] : "
" Butterfly Zhang Si said : "
" 蝴蝶 张 硅 说 : "

“蝴蝶张四说：”

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['piːp(ə)l] .
Many thanks to all the esteemed people .
许多 谢谢 到 全部 这 尊敬的 人们 ：

多蒙众位大人台爱，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [duː] [aɪ 'tiː] .
I will definitely do it .
我 将要 确实 做 它 ：

我务必办理。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] , [sed] [ˌɡʊd'baɪ] , [ænd; ənd] [left] .
He turned around , said goodbye , and left .
他 转向 大约 ， 说 再见 ， 和 左边 ：

“转身告辞走了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [ðɪs] ['mætə] [hæz; həz] [bloʊn] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːt] . "
" This matter has blown up a lot . "
" 这 事情 有 吹 向上 一个 很多 : "

“这件事可闹大了，

[kɪŋ] [hæŋ] ['dɛŋ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
King Han Deng intends to rebel .
国王 韩 邓 意图 到 反叛 ：

大王韩登有意造反，

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'perd] .
We always need to be prepared .
我们 总是 需要 到 是 准备 ：

咱们总得预备预备。”

['dɛŋ] [fɑɪkɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 ：

邓飞雄说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[lets] [gou][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Let's go and inform the magistrate .
我们来吧 去 和 通知 这 地方法官 .

咱们去禀明大人。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðər] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[lets] ['gæðər] [ɔ:l] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [tə'geðər] .
Let's gather all four hundred soldiers together .
我们来吧 收集 全部 四 百 士兵 一起 .

你我把四百子弟兵都聚在一处，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [kɔ:ld] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [ɔ:] [ænd; ənd][lɪ'ju:] - .
That day , I called my father - in - law and Liu Tianxiong .
那 天 , 我 称为 我的 父亲 - 在 - 法律 和 刘 - .

是日叫我岳父和刘天雄，

[hi:; hi] , [ə'ɔ:n] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] ['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
He , along with my fellow disciples Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers
他 , 沿着 和 我的 同伴 门徒 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟
, [led] [tru:ps] .
, led troops .
, 引领 军队 .

同我师兄弟金眼雕和伍氏三雄带兵。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ['ɑ:pəzɪt] [pə'vɪliən] .
There is a building opposite Huixian Pavilion .
那里 是 一个 建筑 对面的 辉县 亭 .

在会仙亭对过有座楼，

[ðə; ði] [waɪvz] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] .
The wives were invited to watch the fun .
这 妻子们 是 受邀 到 手表 这 乐趣 .

叫堂客们作为瞧热闹的，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] ,
Seeing the thief escape from the roof ,
看到 这 贼 逃脱 从 这 屋顶 ,

见贼人由房上逃走，

[hu:] [kæn; kən][ju:z] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ?
Who can use hidden weapons ?
WHO 能 使用 隐 武器 ?

谁能打暗器的，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] [ɪn] ['si:krət] .
We must be on guard in secret .
我们 必须 是 在 警卫 在 秘密 .

要在暗中防备。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

There is also an open space to the north .
那里 是 还 一个 打开 空间 到 这 北 .

北边还有一块空旷之地，

[wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][maɪ] [ˈsiːniər] ['brʌðər] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðer; ðər] .

We can have my senior brother lead troops to ambush there .
我们 能 有 我的 高级的 兄弟 带领 军队 到 伏击 那里 .

可叫我师兄带兵在那里埋伏。

[ɔːrd] [lɪʊː][ænd; ənd] [ɔːrd] [suː][led][ðer; ðər] [truːps] .

Lord Liu and Lord Xu led their troops .
主 刘 和 主 徐 引领 他们的 军队 .

刘大人和徐大人带领本部兵丁，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] ['priːfektjər] ['məʊbilaɪzd][θriː] , - ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti]

The prefect of Qingyang Prefecture mobilized 3 , 000 soldiers from the city
这 长官 的 庆阳 州 动员起来 3 , - 士兵 从 这 城市

[ˈgærɪsn] .

garrison .

驻军 .

庆阳府知府调城营兵三千，

[kloʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gerts] ['tɑrtli] .

Close the city gates tightly .

关闭 这 城市 大门 紧紧 .

把城门紧闭，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

No one is allowed to enter the city .

不 一 是 允许 到 进入 这 城市 .

不准放一个人进城。

[aɪ][led][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn(jə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] , [wer] [iːtʃ] [prɪˈperd]

I led the heroes of the mansion to the Huixian Pavilion , where each prepared
我 引领 这 英雄 的 这 大厦 到 这 辉县 亭 , 在哪里 每个 准备

[ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .

their weapons .

他们的 武器 .

我带公馆内众英雄在会仙亭各备兵刃，

[ɪf] [ə; eɪ] [θiːf] [kʌmz] . . .

If a thief comes . . .

如果 一个 贼 来 . . .

如贼人来了，

[hiː; hi][mʌst; məst][fɜːrst][gəʊ][tuː; tə] [pəˈvɪliən] .

He must first go to Huixian Pavilion .

他 必须 第一的 去 到 辉县 亭 .

他必先奔会仙亭。

[ðə; ði] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] ,

The shop assistant of that day ,

这 店铺 助手 的 那 天 ,

是日铺子的伙计、

[ˈʃɑːpkiːpər]

Shopkeeper

店主

掌柜，

[ðeɪ] [ɔ:l][tʊɪld][ðem; ðəm][tu:; tə][stɑ:p] ['wɜ:rkiŋ] .
They all told them to stop working .
他们 全部 讲述 他们 到 停止 在职的 .

都叫他们歇工，

[ðæt] [wei] [ðeɪ] [wəʊnt] [bʌmp] ['ɪntu:l][aɪ 'ti:] [wen] [ðeə(r)] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
That way they won't bump into it when they're doing something .
那 方式 他们 惯于 撞 进入 它 什么时候 它们是 正在做 某物 .

省得他们在动手时碰着。

[wi:; wi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪ:z] .
We pretended to be employees .
我们 假装 到 是 雇员 .

咱们扮做伙计，

[wi:; wi] [ɪm'plɔɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][wɜ:rk] [æz; əz] ['weɪtəz] [ænd; ənd] ['ʃɒp,ki:pəz] .
We employ our own people to work as waiters and shopkeepers .
我们 采用 我们的 自己的 人们 到 工作 作为 服务员 和 店主 .

跑堂和掌柜的都用咱们的人。

" ['evriwʌn] [ɪz][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] . "
" Everyone is all arranged . "
" 每个人 是 全部 安排 . "

“大家安排好了，

['weɪtɪŋ] ['peɪʃntli] [fɔ:r; fər] [kiŋ] [hæn] ['dɛŋ] .
Waiting patiently for King Han Deng .
等待 耐心 为了 国王 韩 邓 .

静等大王韩登。

[sɪns] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [rɪ'mɔ:tlz] [pə'vɪliən] , ['bʌtərflaɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ] . . .
Since returning from the Meeting Immortals Pavilion , Butterfly Zhang Si . . .
自从 返回 从 这 会议 不朽者 亭 , 蝴蝶 张 硅 . . .

蝴蝶张四自从会仙亭回去，

[hi:; hi] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [kiŋ] [hæn] ['dɛŋz] [haʊs] .
He took care of things at King Han Deng's house .
他 采取 关心 的 事物 在 国王 韩 邓氏 房子 .

就在大王韩登家中代为照料事情。

[hæn] ['dɛŋz] [ɪ'steɪt] [hæz; həz][sɛv(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['hʌndrəd] [ru:mz; rʊmz] .
Han Deng's estate has seven or eight hundred rooms .
韩 邓氏 财产 有 七 或者 八 百 房间 .

韩登的庄院共有七八百间房，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [klɔ:θ] [tent] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Zhang Si found someone to set up a cloth tent for him .
张 硅 成立 某人 到 放 向上 一个 布 帐篷 为了 他 .

张四给他找人满搭上布帐子，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [kʊks] .
They found another hundred or so cooks .
他们 成立 其他 百 或者 所以 厨师 .

又找了百十个厨子，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ðɪ][ə'reɪv(ə)] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
We await the arrival of heroes from all over the world .
我们 等待 这 到达 的 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

静等天下英雄前来赴会。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报:

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃi:ftənz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The five chieftains of Ci'er Mountain have arrived .
这 五 酋长们 的 - 山 有 到达的 :

刺儿山的五位寨主来了。

[kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [grɪ:t] [hɪm; ɪm] .
King Han Deng hurriedly ordered Zhang Si to come out and greet him .
国王 韩 邓 匆匆 订购 张 硅 到 来 出去 和 迎接 他 :

大王韩登连忙叫张四迎接出来。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃi:ftənz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [dɪsˈmaʊntɪd] .
The five chieftains of Ci'er Mountain dismounted .
这 五 酋长们 的 - 山 下马 :

刺儿山的五位寨主下马，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
They brought a hundred henchmen .
他们 带来 一个 百 喽啰 :

他们带来了一百个喽兵。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈtʃi:ftənz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ʃi:] .
The first chieftain's surname was Shi .
这 第一的 酋长的 姓 曾是 史 :

头一位大寨主姓史，

[ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [waɪt] [hɔ:rs] ;
Riding a large white horse ;
骑术 一个 大的 白色的 马 ;

骑着一匹大白花马；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [kɪŋ] [lɪ:] [ʃen] .
The second is King Lü Sheng .
这 第二 是 国王 鲁 盛 :

第二个是大王吕胜，

[dɑ:rk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[krɔ:s] - [aɪd] [ˈaɪ,braʊz]
Cross - eyed eyebrows
叉 - 眼睛 眉毛

斗鸡眉，

[ˈfi:meɪl] [ˈdɒgz] [aɪz] ,
female dog's eyes ,
女性 狗的 眼睛 ,

母狗眼，

- ;
Diaojiakou ;
- ;

吊角口；

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪz] [mɑ:] [sɔ:ŋ] .
The third is Ma Song .
这 第三 是 马 歌曲 .
第三位是马松，

[θɪn] [ænd; ənd] ['wiðərd]
Thin and withered
薄的 和 干枯
瘦小枯干，

[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [gru:'tesk] [ə'pɪrəns] .
He has a strange and grotesque appearance .
他 有 一个 奇怪的 和 怪诞 外貌 .
长得神头鬼脸，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [hi; hi] [brɔ:t]
The henchmen he brought
这 喽啰 他 带来
带着的喽兵，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)] .
They are all ignorant people .
他们 是 全部 无知 人们 .
都是些无知之人，

[wi; wi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] ['aʊər; ɑ:r] [si:ts] .
We went inside and took our seats .
我们 去 里面 和 采取 我们的 座位 .
来到里面落座。

[hæn] ['den] ['ɔ:lsoʊ] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Han Deng also put on his clothes .
韩 邓 还 放 在 他的 衣服 .
韩登也把衣服穿好，

['sʌmwʌn] ['kærid] [hɪm; ɪm] [aʊt'saɪd] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .
Someone carried him outside in a chair .
某人 携带 他 外部 在 一个 椅子 .
有人用椅子抬着他到了外面，

[fɜ:rst] , [baʊ; boʊ][tu; tə] ['evriwʌn] .
First , bow to everyone .
第一的 , 弓 到 每个人 .
先给众人行礼。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正说话之间，

['fæməli] ['membər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Family members reported :
家庭 成员 据报道 :
家人来报：

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [ðə; ði][waɪld][mæn] [ber] [ʌv; əv] -
Zhang Dacheng , the Wild Man Bear of Zhangjiagou
张 大城 , 这 荒野 男人 熊 的 -
张家沟的野人熊张大成，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [men] [tu; tə] [dɪs'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
They led their men to dismount in front of the gate .
他们 引领 他们的 男人 到 下马 在 正面 的 这 门 .
带人在门前下马。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ] [went] [,aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Zhang Si went outside and took a look .
张 硅 去 外部 和 采取 一个 看 .

张四来到外面一看，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

The man was over eight feet tall .
这 男人 曾是 超过 八 脚 高的 .

见那人身高八尺以外，

[ˈslartli] [dɑːrk] [skɪn]

Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[brʌʃ] [ˈaɪ,braʊz]

Brush eyebrows
刷子 眉毛

刷子眉，

[lɑːrdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,

Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ə; eɪ] [haɪ] [noʊz] [brɪdʒ]

A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈpætərnd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,

Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[graʊnd] [ˈtaɪgər] [buːts]

Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈbɔːdi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜːr] .

It has a body covered in black fur .
它 有 一个 身体 涵盖 在 黑色的 毛皮 .

长着一身黑毛，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Someone was carrying a whip for him .
某人 曾是 携带 一个 鞭 为了 他 .

有人给他扛着一条鞭棍。

[ðɪs] [mæn][hæz; həz] [bɔːŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ˈhɜːdɪŋ] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] .

This man has long lived in the mountains herding cattle and sheep .
这 男人 有 长的 居住地 在 这 山脉 放牧 牛 和 羊 .

这人久在山中放牛放羊，

[ˈnæt(ə)rəli] [strɔːŋ]

Naturally strong
自然 强的

天生力大，

[gʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈnaɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,

Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[hi:; hi][ænd; ənd] [kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] [wɜ:r; wər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
He and King Han Deng were sworn brothers .

他 和 国王 韩 邓 是 宣誓 兄弟 .
跟大王韩登是生死之交的弟兄。

[ðæts] [ə; eɪ] [fu:l] .
That's a fool .

那就是 一个 傻子 .
这是个浑人，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]['hænd(ə)] [ə'ferz]
Unable to handle affairs

无法 到 处理 事务
不通事务，

[aɪ] [sɔ:] [hæn] ['dɛŋ] [ɪn'saɪd] .
I saw Han Deng inside .

我 锯 韩 邓 里面 .
进里面见过韩登，

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,

后 这 仪式 ,
行完礼，

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [set] [aʊt] [ænd; ənd][wi:; wi][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
The wine was just set out and we were about to drink it .

这 葡萄酒 曾是 只是 放 出去 和 我们 是 关于 到 喝 它 .
刚摆上酒要喝，

['sʌmwʌn] [els] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['hu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði]['aɪərn] - [ɑ:rmɪd] [eɪp] [ʌv; əv] ['lɒŋʃæn] , [hæd; həd]
Someone else reported that Hu Yuanbao , the Iron - Armed Ape of Longshan , had
某人 别的 据报道 那 胡 元宝 , 这 铁 - 武装 猿 的 龙山 , 有
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

又有人禀报龙山的铁臂猿胡元豹到了，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [soʊ][wi:; wi][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [drɪŋks] .
Please come in and have a seat so we can enjoy the drinks .

请 来 在 和 有 一个 座位 所以 我们 能 享受 这 饮料 .
即请进来大家落座吃酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,

这 下一个 天 ,
到了次日，

[ðen] [ðə; ði] [eɪt] [aʊt'stændɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hu:] ['fæməli][frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n]
Then the eight outstanding members of the Hou family from Hongguo Mountain
然后 这 八 杰出的 成员 的 这 侯 家庭 从 - 山
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

又有红果山的侯氏八杰前来。

['hu:] [kə'lɒŋ] ,
Hou Qilong ,

侯 启龙 ,
侯起龙、

[ˈhu:] [ˈtʃiːˈfəŋ]
Hou Qifeng
侯 奇峰

侯起凤、

[ˈhu:] [dɛʃən] ,
Hou Deshan ,
侯 德山 ,

侯德山、

[ˈhu:] [baʊˈʃɑ:n]
Hou Baoshan
侯 宝山

侯宝山、

[ˈhu:] -
Hou Shangying
侯 -

侯尚英、

[ˈhu:] ,
Hou Shangjie ,
侯 上街 ,

侯尚杰、

[ˈhu:] [ˈɪŋ] ,
Hou Xing ,
侯 邢 ,

侯兴、

[ˈhu:] [maʊ] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Hou Mao came in to greet him .
侯 毛泽东 来了 在 到 迎接 他 .

侯茂进来相见。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][sæt] [daʊn] ,
As soon as I sat down ,
作为 很快 作为 我 卫星 向下 ,

刚坐下，

[ðə; ðɪ] [eɪt] [bɜ:rdz][frʌm; frəm] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
The eight birds from Phoenix Mountain outside also arrived .
这 八 鸟类 从 凤凰 山 外部 还 到达的 .

外面凤凰山的八鸟也赶到了。

[ðɪ:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][wu:] [ʃen] , [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [bɜ:rd] .
These eight people are Wu Sheng , the Golden - haired Bird .
这些 八 人们 是 吴 盛 , 这 金的 - 头发 鸟 .

这八人是金毛鸟吴声、

[ˈsɪlvər] - [ˈherd] [bɜ:rd][wu:] [ʃəu] ,
Silver - haired bird Wu Shou ,
银 - 头发 鸟 吴 守 ,

银毛鸟吴寿、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪr,bɜ:rd] [kɪŋ] [di:] [ˈɑ:rmər]
Flying Firebird King De Armor
飞行 火鸟 国王 德 盔甲

飞天火鸟王德铠、

[kɑ:nŋ] [lɪɑ:nŋ] - [ˈʒɑʊ,ˈdʒɑʊ] [hɛŋtɔŋ] ,
Kong Liang Xique Zhao Hengtong ,
孔 梁 - 赵 恒通 ,

孔梁喜雀赵恒通、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:kə:k] [wu:] [tɒŋ]
Little Peacock Wu Tong
小的 孔雀 吴 童

小孔雀吴通、

[ˈlɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəu] [dʒi:]
Little Hawk Zhou Zhi
小的 鹰 周 智

小鹞子周志、

[ˈswɔləʊz] [ænd; ənd] [stoʊn] [ˈbelz]
Swallows and stone bells
燕子 和 石头 铃铛

抄水燕子石铎、

[ˈju:] [,eitʃju:'ei] , [ə; eɪ] [ef] [ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈswɑ:lʊ] - [wɪŋ] [ˈdɪfɪz] .
Liu Hua , a chef specializing in swallow - wing dishes .
刘 华 , 一个 厨师 专业化 在 吞 - 翼 菜肴 .

燕翅子刘华。

[ðɪ:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [goʊ] [ɪnˈsaɪd] .
These eight people were about to go inside .
这些 八 人们 是 关于 到 去 里面 .

这八位正要往里走，

[dʒɪnli:æŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [ˈtaɪgər] [ɹ; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Jinliang , the water tiger of Lianhuan Village ,
金良 , 这 水 老虎 的 - 村庄 ,

连环寨的滋毛水虎金亮，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftənz] [ɹ; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rtɪ] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftənz] [ɹ; əv] [ðə; ðɪ] [eɪt]
The chieftains of the forty - eight villages and the chieftains of the eight
这 酋长们 的 这 四十 - 八 村庄 和 这 酋长们 的 这 八
[ˈvɪlɪdʒəz] [baɪ] [ˈwɔ:tər] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
villages by water also arrived .
村庄 经过 水 还 到达的 .

四十八寨寨主和水路的八家寨主也来了。

[ðən] ,
then ,
然后 ,

接着，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [rɪˈpɔ:rts] [ɹ; əv] [ˈzi:] [zɪtʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [ˈsu:i; 'su:ɑɪ] [ɹ; əv]
Outside , there are reports of Xie Zicheng , the Golden - Headed Tai Sui of
外部 , 那里 是 报告 的 谢 子城 , 这 金的 - 标题 泰 隋 的
- [gu:] .
Xiejia Gou .
- 咕 .

外头又报有谢家沟的金头太岁谢自成、

[dwɔ:rf] [kɪŋ] [kɑ:n] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈhu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Dwarf King Kong Gongsun Hu came to see him .
矮人 国王 孔 公孙 胡 来了 到 看 他 .

矮金刚公孙虎来见。

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdɪdnt] [teɪk] [lɔ:n] [tu:; tə] [get] [ɪnˈsaɪd] .
It didn't take long to get inside .
它 没有 拿 长的 到 得到 里面 .

进去的工夫不大，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [eɪt] [streɪndʒ] [ˈkriːtʃərz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] ,
It was also reported that there were eight strange creatures in the water ,
它 曾是 还 据报道 那 那里 是 八 奇怪的 生物 在 这 水 ,
[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈroʊlɪŋ] [ˈkɪŋz] [maʊnd] .
including the rolling king's mound .
包括 这 滚动 国王的 冢 .

又报有水中八怪水里滚王墩、

[ˈljuː][ˈtʃɪræn][ˈdaɪviːz] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪

浪里钻刘迁、

[ˈdʒɪndʒər][ˈdrægən] [ˈfloʊtɪŋ] [ɪn] [ˈwɔːtər]
Ginger dragon floating in water
姜 龙 漂浮的 在 水

水中漂姜龙、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhuː][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuːeɪ(ə)n] .
Jiang Hu did not take advantage of the situation .
江 胡 做过 不是 拿 优势 的 这 情况 .

不趁底姜虎、

[ˈneɪzhɑː] , [huː] [kɔːzd] [ˈhævək] [ɪn][ðə; ðɪ] [siː] , [ljɑːŋ] [ˈlɪŋ]
Nezha , who caused havoc in the sea , Liang Xing
哪吒 , WHO 导致 混乱 在 这 海 , 梁 邢

闹海哪吒梁兴、

[ljɑːŋ] [taɪ] , [ðə; ðɪ][ˈdrægən] [kɪŋ] [ʌv; əv] -
Liang Tai , the Dragon King of Fenjiang
梁 泰 , 这 龙 国王 的 -

奋江龙王梁泰、

[tuː] - [ˈhedɪd] [fɪʃ] [ˈziː] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [sneɪk] [ˈziː] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] .
The water snake Xie Bao and his eight companions arrived .
这 水 蛇 谢 包 和 他的 八 同伴 到达的 .

水中蛇谢保八位到来。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsaɪs] .
The book should be concise .
这 书 应该 是 简洁的 .

书要简明，

[ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈwɔːrɪz] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][lənd] ,
Heroes and warriors from all the mountain strongholds across the land ,
英雄 和 战士 从 全部 这 山 堡垒 穿过 这 土地 ,
[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv] [flʌdz] [ɔːr] [draʊts] .
regardless of floods or droughts .
不管 的 洪水 或者 干旱 .

天下水旱各山寨的英雄豪杰，

[baɪ][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrtiːnθ] [deɪ] , [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
By the fourteenth day , everyone had arrived .
经过 这 第十四 天 , 每个人 有 到达的 .

至十四日俱皆到齐了。

[ɪn] [ə'di(ə)n] , [jɪn] [lu:ʔŋ] , [ðə; ði] [si:] [pə'troul] [gouʔst] [frʌm; frəm] - , [ɔ:'louʔ] [keɪm] .
In addition , Yin Lutong , the sea patrol ghost from Yinjiachuan , also came .
在 添加 , 阴 鲁通 , 这 海 巡逻 鬼 从 - , 还 来了 .

另外还有尹家川的巡海鬼尹路通前来，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv] [jɪn] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
This man was the father of Yin Liang , the flower - collecting bee .
这 男人 曾是 这 父亲 的 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 .
此人乃是采花蜂尹亮之父，

[ʻʌŋk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] - .
Uncle of the monk Fei Yun Yinming .
叔叔 的 这 僧 飞云 - .

飞云僧尹明之叔。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ʻʌðər] .
The people greeted each other .
这 人们 问候 每个 其他 .

大众彼此见礼。

[kɪŋ] [ˈhæn] ['den] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
King Han Deng then sat down in the middle .
国王 韩 邓 然后 卫星 向下 在 这 中间 .

大王韩登这才在当中一坐，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [ˈevriwʌn] . . . "
" Today I have invited everyone . . . "
" 今天 我 有 受邀 每个人 . . . "

“今日我约请众位，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:tʃ][fɔ:r; fər] ['eni] [ʻʌðər] [ˈri:z(ə)n] .
It was not for any other reason .
它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因 .

非为别故。”

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪt] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ti:ɑnru:i] [æt; ət] [pə'vɪliən] .
Let's talk about the fight with Zhou Tianrui at Huixian Pavilion .
我们来吧 讲话 关于 这 斗争 和 周 天瑞 在 辉县 亭 .

就把在会仙亭与周天瑞打架之事，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [wʌns] [mɔ:r] .
He repeated it once more .
他 重复 它 一次 更多的 .

如此如彼说了一遍。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

接着又说：

" [aɪ] [brɪ'si:tʃ] [ɔ:l] [ˈhɪroʊz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈgri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] , [ˈhæn] ['den] . "
" I beseech all heroes to come and avenge my grievances , Han Deng . "
" 我 恳求 全部 英雄 到 来 和 报仇 我的 不满 , 韩 邓 . "

“我请众位英雄前来替我韩登报仇雪恨，

[ðeɪ] [wɪl] [ri:'kæptʃər] [ðə; ði] ['ferɪ] [pə'vɪliən] .
They will recapture the Fairy Pavilion .
他们 将要 夺回 这 仙女 亭 .

将会仙亭复夺过来。

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [haʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz][ɑ:r; əɹ] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:su:t] ,
Regardless of how many lives are involved in the lawsuit ,
不管 的 如何 许多 生活 是 涉及 在 这 诉讼 ,
勿论有几条人命官司，

[aɪ] [pleɪd] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [baɪ] [maɪ'self] .
I played it all by myself .
我 玩 它 全部经过 我 ；

我一个人打了。

[ɪf] ['ɑ:fəsərz] [ɔ:r][ˈsoʊldʒərz] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [wei] . . .
If officers or soldiers obstruct the way . . .
如果 警官 或者 士兵 阻碍 这 方式 . . .

如有官兵拦阻，

" [kɪl] [ɔ:l] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:] . "
" Kill all the government troops too . "
" 杀 全部 这 政府 军队 也 . "

连官兵一齐都杀。”

[ði:z] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['bændɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] .
These people were all bandits from the mountains and forests .
这些 人们 是 全部 强盗 从 这 山脉 和 森林 .

这些人俱是山林盗寇，

[hu:] ['kɛɹz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɔ:] ?
Who cares about the law ?
WHO 关心 关于 这 法律 ?

哪管什么王法，

['evriwʌn] [sez] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][æt; ət][ðə; ði] ['mæstɜ:z] [bek] [ænd; ənd] [kɔ:l] .
Everyone says they are at the master's beck and call .
每个人 说道 他们 是 在 这 硕士学位 贝克 和 称呼 .

都说任凭庄主调遣，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] [tu:; tə] [i:t] ['brekfəst] [tə'mɑ:roʊ] .
He immediately agreed to eat breakfast tomorrow .
他 立即地 同意 到 吃 早餐 明天 .

立即答应明天吃完早饭，

[ðə; ði][ɪn'taɪəɹ] [gru:p] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fəɹ] [pə'vɪliən] .
The entire group headed straight for Huixian Pavilion .
这 全部的 团体 标题 直的 为了 辉县 亭 .

齐队径奔会仙亭。

[hæŋ] ['dɛŋ] [ænd; ənd] ['bʌtərf্লাɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ] [pɔ:d] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] .
Han Deng and Butterfly Zhang Si poured wine at the table .
韩 邓 和 蝴蝶 张 硅 倾倒 葡萄酒 在 这 桌子 .

韩登和蝴蝶张四按桌斟了酒，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:rtli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮。

[hæŋ] ['dɛŋ] [æskt] :
Han Deng asked :
韩 邓 问 :

韩登问道：

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][ˈstraɪkəɹ] [tə'mɑ:roʊ] ?
Who will be the striker tomorrow ?
WHO 将要 是 这 前锋 明天 ?

“明日谁为前锋！ ”

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃiːftənz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [sed] :
The five chieftains of Ci'er Mountain said :
这 五 酋长们 的 - 山 说 :

刺儿山五位寨主说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] . "
" We are willing to be the vanguard . "
" 我们 是 愿意的 到 是 这 先锋 . "

“我们愿为前部先锋。”

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :

蝴蝶张四说：

[aɪ] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][wʌn][ðer; ðər] .
I'll be the first one there .
患病的 是 这 第一的 一 那里 .

“我头一个先去，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

他们都要丧胆。”

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

[aɪ][saɪt][ɪn][ə; eɪ] [tʃeɪ] ,
I sit in a chair ,
我 坐 在 一个 椅子 ,

“我坐一把椅子，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæri] [hɪm; ɪm] .
Have someone carry him .
有 某人 携带 他 .

让人抬着，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmənd] [fɔːr] [men] , [ɔːl] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] , [tuː; tə]
" I have summoned four men , all knowledgeable in the past and present , to
" 我 有 被召唤 四 男人 , 全部 知识渊博 在 这 过去的 和 展示 , 到
[ˈfɑːloʊ] [em ˈiː] . "
follow me . "
跟随 我 . "

叫知古今四人跟随我。”

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] [θruː] [ˈpʌblɪk] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
The decision has been reached through public discussion .
这 决定 有 到过 达到 通过 民众 讨论 .

大众商议已定，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[aɪ][hæd; həd] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I had breakfast the next morning .
我 有 早餐 这 下一个 早晨 .

次日早晨用了早饭，

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ][ɪz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Butterfly Zhang Si is in front of him ,
蝴蝶 张 硅 是 在 正面 的 他 ,

蝴蝶张四当前，

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [led][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈbændɪts][ɪn][ə; eɪ] [prəˈseɪʃ(ə)n] .
The chieftains of each village led their respective bandits in a procession .
这 酋长们 的 每个 村庄 引领 他们的 各自 强盗 在 一个 游行 .

各处寨主带领各山寨的喽兵排队而行。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaɪsbɜːrg] , [ˈhɪroʊz] [faɪt] [ˈbændɪts][ɪn] [kɪŋjæn]
Chapter 231 : Heroes Gather at the Iceberg , Heroes Fight Bandits in Qingyang
章 - : 英雄 收集 在 这 冰山 , 英雄 斗争 强盗 在 庆阳

第二三一回 冰山英雄大聚会 庆阳侠义战贼兵

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [led][hɪz; ɪz][bænd][ʌv; əv] [θiːvz] [tuː; tə] [rʌʃ] [tɔːrdz]
It is said that King Han Deng led his band of thieves to rush towards Huixian
它 是 说 那 国王 韩 邓 引领 他的 乐队 的 窃贼 到 匆忙 向 辉县
[pəˈvɪliən] .
Pavilion .
亭 .

话说大王韩登带领群贼扑奔会仙亭而来，

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Butterfly Zhang Si was in front .
蝴蝶 张 硅 曾是 在 正面 .

蝴蝶张四在前头，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃiːftənz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
The five chieftains of Ci'er Mountain served as the vanguard .
这 五 酋长们 的 - 山 服务 作为 这 先锋 .

刺儿山五位寨主为前部先锋。

[kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˌriːˈteɪk] [pəˈvɪliən] .
King Han Deng originally intended to retake Huixian Pavilion .
国王 韩 邓 起初 故意的 到 重拍 辉县 亭 .

大王韩登原来打算要夺回会仙亭，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmætər] ;
This is a minor matter ;
这 是 一个 次要的 事情 ;

这还是小事；

[hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [si:z] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
His true intention was to seize Qingyang Prefecture by taking advantage of the
他的 真的 意图 曾是 到 抢占 庆阳 州 经过 采取 优势 的 这
[sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .

他的本心是趁势夺了庆阳府，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 .

自立庆阳王。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[sɪns] [ðə; ðɪ] [deɪ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hɪt][hæŋ] ['den] . . .
Since the day Ma Yulong hit Han Deng . . .
自从 这 天 马 玉龙 打 韩 邓 . . .

马玉龙自那日打了韩登，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ] , [ðə; ðɪ] ['bʌtərflaɪ] , [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Zhang Si , the butterfly , came to deliver a message .
张 硅 , 这 蝴蝶 , 来了 到 递送 一个 信息 .

有蝴蝶张四前来送信，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] ['den] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
It is said that Han Deng arranged a gathering of heroes .
它 是 说 那 韩 邓 安排 一个 采集 的 英雄 .

说韩登摆设群雄会，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,

意欲叛反，

[ɪts] [ə'nʌðər] [kʌlt] .
It's another cult .
它是 其他 邪教 .

又是邪教。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [hæŋ] ['denz] ['mætər] .
Ma Yulong then recounted Han Deng's matter .
马 玉龙 然后 叙述 韩 邓氏 事情 .

马玉龙就把韩登之事，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][bɔ:rd] [mɪŋ] .
Return to Lord Ming .
返回 到 主 明 .

回明大人。

[ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [flu:] [frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [klaʊdz] ,
The adult flew from that day on the clouds ,
这 成人 飞翔 从 那 天 在 这 云 ,

大人自那天飞云、

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [stə:z] [ɪn] [kɪŋjæn] .
A gentle breeze stirs in Qingyang .
一个 温和的 微风 搅拌 在 庆阳 .

清风闹庆阳，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [aɪ] [felt] [ʌn'wel] .
I was so scared that I felt unwell .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 毛毡 不适 :

吓得身子不爽，

[ðeɪ] ['kudnt] [get] [ʌp] ['i:ðər] .
They couldn't get up either .
他们 不能 得到 向上 任何一个 :

也不能起身。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒeɪd] ['drægən] ,
" Jade Dragon ,
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [si:] [wʌt] ['hæpənz] .
Go down and see what happens .
去 向下 和 看 什么 发生 :

你下去瞧着办。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [nu:] [ðæt] [hæn] ['dɛŋ] [wʊd] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
Ma Yulong knew that Han Deng would be coming that day .
马 玉龙 知道 那 韩 邓 会 是 未来 那 天 :

马玉龙知道韩登这天来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] [tu:; tə][stɔ:p] .
It was already prepared to stop .
它 曾是 已经 准备 到 停止 :

早已准备停妥，

[send] [su:] [ʃen] ,
Send Xu Sheng ,
发送 徐 盛 ,

派徐胜、

[lɪ'ju:] [fæŋ] ['məʊbilaɪzd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)] ['sɪti] ['gæərɪsn] .
Liu Fang mobilized three thousand soldiers from the local city garrison .
刘 方 动员起来 三 千 士兵 从 这 当地的 城市 驻军 :

刘芳调本地城守营的三千兵，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [gerts] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] ;
The four gates of Qingyang Prefecture were tightly closed ;
这 四 大门 的 庆阳 州 是 紧紧 关闭 ;

把庆阳府四门紧闭；

[ðeɪ] [ɔ:'lsou] [sent] [ðə; ðɪ]['goʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ,
They also sent the Golden - Eyed Eagle ,
他们 还 发送 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

又派金眼雕、

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[l'ju:] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[drʌŋk] [ˈju:tʃi:] [l'ju:] - [led] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] . . .
Drunk Yuchi Liu Tianxiong led four hundred of his soldiers . . .
醉 宇智 刘 - 引领 四 百 的 他的 士兵 . . .

醉尉迟刘天雄带四百子弟兵，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [pəˈvɪliən] ,
Hidden in an empty room north of Huixian Pavilion ,
隐 在 一个 空的 房间 北 的 辉县 亭 ,

藏在会仙亭北边的空房之内，

[hi:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [təˈgeðər] ;
Heed the order and charge out together ;
注意 这 命令 和 收费 出去 一起 ;

听号令一同杀出来；

[ðen] [let] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈleɪdɪz] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Then let all the wives and virtuous ladies , Zhang Yaoying ,
然后 让 全部 这 妻子们 和 有德行的 女士们 , 张 - ,

再让众位内眷侠良姑张耀英、

[ˈtʃen] -
Chen Yue'e
陈 -

陈月娥、

[ʃen]
Sheng Yuhuan
盛 玉环

胜玉环、

[dʒəu] - [wʌz; wəz] [ˌʌpˈsterz] [əˈkrɔ:s] [frʌm; frəm] [pəˈvɪliən] .
Zhou Cuixiang was upstairs across from Huixian Pavilion .
周 - 曾是 楼上 穿过 从 辉县 亭 .

周翠香都在会仙亭对过的楼上，

[i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
Each carried a hidden weapon .
每个 携带 一个 隐 武器 .

各带暗器，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ɪsˈkeɪps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] . . .
If the thief escapes from the roof . . .
如果 这 贼 逃脱 从 这 屋顶 . . .

如贼人由房上逃走，

[ðeɪ] [ju:st] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tu:; tə] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They used hidden weapons to shoot him down .
他们 用过的 隐 武器 到 射击 他 向下 .

就拿暗器把他打下来。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæŋ](ə)n] .
Ma Yulong led the heroes of the mansion .
马 玉龙 引领 这 英雄 的 这 大厦 .

马玉龙带着公馆众家英雄，

[ðeɪ] [ˈwertɪd] [ˈkwɑɪətli] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
They waited quietly inside the Huixian Pavilion for the thief to arrive .
他们 等待 悄悄 里面 这 辉县 亭 为了 这 贼 到 到达 .

在会仙亭里面静等贼来。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ 'em] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 :

天有巳正，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] .
Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 :

就听外面一阵大乱，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['bʌtərflaɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv] [faɪv]
It turned out that Butterfly Zhang Si had arrived with the vanguard of five
它 转向 出去 那 蝴蝶 张 硅 有 到达的 和 这 先锋 的 五
[ˈtʃi:ftənz] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
chieftains from Ci'er Mountain and a hundred soldiers .
酋长们 从 - 山 和 一个 百 士兵 :

原来是蝴蝶张四带着前部先锋刺儿山的五位寨主和一百喽兵赶到。

['bʌtərflaɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd]
Butterfly Zhang Si brandished his single - edged sword in front of him and
蝴蝶 张 硅 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 在 正面 的 他 和
[sed] :
said :
说 :

蝴蝶张四在头前摆手中单刀说：

" ['evriwʌn] , [wa:tʃ] [em 'i:] . "
" Everyone , watch me . "
" 每个人 , 手表 我 : " "

“众位瞧我的。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [pə'vɪliən] ,
Arriving at the entrance of Huixian Pavilion ,
抵达 在 这 入口 的 辉县 亭 ,
来到会仙亭门口，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! " "

“诶！

[dʒəu] [ti:ʌnru:i] ['lɪsnd] ['kerfəli] .
Zhou Tianrui listened carefully .
周 天瑞 听着 小心 :

周天瑞听真了，

[tə'deɪ] , [kɪŋ] [hæn] ['den] [hæz; həz] [brɔ:t] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
Today , King Han Deng has brought all the heroes to find you .
今天 , 国王 韩 邓 有 带来 全部 这 英雄 到 寻找 你 :

今天大王韩登带众位英雄前来找你，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['hɪroʊ] ,
You are a hero ,
你 是 一个 英雄 ,

你既是英雄，

[get] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Get out as soon as possible .
得到 出去 作为 很快 作为 可能的 .

趁早出来。

" [ə; eɪ] [stoʊn] [prɒtˈru:ʒn] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪnˈsaɪd] . "
" A stone protrusion was found inside . "
" 一个 石头 突出 曾是 成立 里面 " . "

“里面石铸一探头，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈgrænsʌn] [ɪz] [hɪr] .
Grandson is here .
孙子 是 这里 .

孙子来了，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我这里已等候多时。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] ,
Zhang Si turned around ,
张 硅 转向 大约 ,

“张四一回头，

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
Han Deng also arrived .
韩 邓 还 到达的 .

见韩登也正来到。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说:"

[ˈbrʌðər] [hæŋ] !
Brother Han !
兄弟 韩 !

韩大哥！

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [wəʊnt] [help] [ju:; jʊ] ,
It's not that I won't help you ,
它是 不是 那 我 惯于 帮助 你 ,

我可不是不帮着你，

[ˈgrænpɑ:] [ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [,em ˈi:][frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Grandpa is calling me from inside .
爷爷 是 呼叫 我 从 里面 .

爷爷在里头叫我呢。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [hæŋ] [ˈdɛŋ] . . .
Upon hearing this , King Han Deng . . .
之上 听力 这 , 国王 韩 邓 . . .

“大王韩登一听，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ˈbʌldʒɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
His eyes were bulging with anger .
他的 眼睛 是 凸起 和 愤怒 .

眼都气直了，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ˈʒæŋ, ʒɑ:ŋ][,es 'aɪ] :
He cursed Zhang Si :
他 被诅咒的 张 硅 :

大骂张四:“

[soʊ] [jʊə(r)] [ə; eɪ][spai] ?
So you're a spy ?
所以 你是 一个 间谍 ?

你敢情是奸细，

[bi'treɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ˈpi:p(ə)l]
betraying one's own people
背叛 一个人的 自己的 人们

吃里扒外，

[ðə; ði] [greɪt] [prɪns] [wɪl] [smæʃ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ju:; jə][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
The Great Prince will smash the Huixian Pavilion and tear you to pieces .
这 伟大的 王子 将要 粉碎 这 辉县 亭 和 撕 你 到 件 .

大王爷打破了会仙亭把你碎尸万段。

[hu:] [kæn; kən] [æprɪ'hend] [ˈʒæŋ, ʒɑ:ŋ][,es 'aɪ][fɔ:r; fər][,em 'i:] ?
Who can apprehend Zhang Si for me ?
WHO 能 逮捕 张 硅 为了 我 ?

哪一位给我把张四拿住？ “

[br'fɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ˈʃi:] [dæn] , [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmi:tɪər] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [li:pt]
Shi Dan , the chieftain of Ci'er Mountain , swung his meteor hammer and leaped
史 担 , 这 头目 的 - 山 , 摇摆 他的 流星 锤 和 跳跃

[aʊt] .
out .
出去 :

刺儿山大寨主史丹一摆手中流星锤蹿出来，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

大喊一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒəu] [ti:ɑnrui:i] [ʃʊd; fəd] [kʌm] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpa:səb(ə)] . "
" Zhou Tianrui should come out as soon as possible . "
" 周 天瑞 应该 来 出去 作为 很快 作为 可能的 . "

“周天瑞趁早出来，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ˈdɛŋ] .
We are sworn brothers with Han Deng .
我们 是 宣誓 兄弟 和 韩 邓 .

我等跟韩登是金兰之好，

[hæf] - [ˈbrʌðərz] ,
Half - brothers ,
一半 - 兄弟 ,

异姓兄弟，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
I've come today specifically to avenge him .

我已经 来 今天 具体来说 到 报仇 他 .

今天特来给他报仇。”

[wen] [dʒi] - [sɔː] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][æt; ət] [pə'vɪliən] ,
When Ji Fengchun saw this person at Huixian Pavilion ,

什么时候 季 - 锯 这 人 在 辉县 亭 ,

会仙亭里纪逢春一见来的这个，

[ðoʊz] ['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Those over thirty years old

那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

['lɪt(ə)] [hed] ,
Little head ,

小的 头 ,

小脑袋，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face

苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

['weɪɪŋ] ['pɜːrp(ə)] ['flɔːrəl] ['kɑːt(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,

穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [buːts]
Thin - soled boots

薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['miːtiər] ['hæmərz] .
He wielded a pair of meteor hammers .

他 挥舞 一个 一对 的 流星 锤子 .

手使一对流星锤。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

" [liːv] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] . "
" Leave this to me . "

" 离开 这 到 我 . "

“这个交给我。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl] [pres] ['hæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the oil press hammer in his hand ,

和 一个 摇摆 的 这 油 按 锤 在 他的 手 ,

一摆手中轧油锤，

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They darted out of the Huixian Pavilion .

他们 飞镖 出去 的 这 辉县 亭 .

蹿出会仙亭来。

[stæn] [glɑːnst] [æt; ət][dʒi] - [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
Stan glanced at Ji Fengchun and saw that he was six feet tall .

斯坦 瞥了一眼 在 季 - 和 锯 那 他 曾是 六 脚 高的 .

史丹一瞧纪逢春身高六尺，

[dɑ:rk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ʃɔ:rt] ['aɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[traɪ'æŋgjələ] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼睛，

['θʌndə] ['gɔ:dz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

['weɪɪŋ] ['pɜ:rp(ə)] ['flɔ:rəl] ['kɑ:t(ə)n] ['traʊzəz] [ænd; ənd] ['dʒækt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ['pætərnd] [sɔ:ks] ,
Blue and white patterned socks ,
蓝色的 和 白色的 图案 袜子 ,

扎青花的袜子，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

[steɪt] [jɜ; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来，

[ðə; ðɪ] ['tʃi:ftənz] [men] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['neɪmləs] [ɔ:r] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The chieftain's men are not nameless or insignificant .
这 酋长的 男人 是 不是 无名 或者 微不足道 .

寨主手下不死无名之辈。”

[hi:; hi] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [dʒɪ] - [æt; ət] [ɔ:l] .
He didn't care about Ji Fengchun at all .
他 没有 关心 关于 季 - 在 全部 .

他哪把纪逢春放在心上。

[dʒɪ] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [θi:f] ! "
" Thief ! "
" 贼 ！ "

“贼呀！

[jʊː; jʊ] [fʊd; jəd] [æsk][jər; jər] [ˈmæstər] .
You should ask your master .
你 应该 问 你的 掌握 :

要问你老爷，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒi] .
My surname is Ji .
我的 姓 是 季 :

我姓纪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
His name is Ji Fengchun .
他的 姓名 是 季 - :

叫纪逢春，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈtaɪgər] - [ˈsleɪə] " .
His nickname is " Tiger - Slayer " .
他的 昵称 是 " 老虎 - 杀手 " :

外号人称打虎太保。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [stæn]
Upon hearing this , Stan
之上 听力 这 , 斯坦

史丹一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmiːtiər] [ˈhæmər] ,
A swing of a meteor hammer ,
一个 摇摆 的 一个 流星 锤 ,

一摆流星锤，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruːlz] , [hiː; hi] [wʊd] [straɪk] [wen] [sprɪŋ] [əˈraɪvd] .
According to the rules , he would strike when spring arrived .
根据 到 这 规则 , 他 会 罢工 什么时候 春天 到达的 :

照纪逢春就打。

[dʒi] - [juːst] [ðə; ðɪ][ɔɪl] [pres] [ˈhæmər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [nɑːk] [aɪˈtiː] [ˈaʊtwərdz] .
Ji Fengchun used the oil press hammer in his hand to knock it outwards .
季 - 用过的 这 油 按 锤 在 他的 手 到 敲 它 向外 :

纪逢春用手中轧油锤往外一磕，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 :

蹿起身来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θiːf] :
He shouted at the thief :
他 喊叫 在 这 贼 :

对着那贼人就嚷：

" [pʊʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" Poke its mouth . "
" 戳 它是 嘴 " :

“捅嘴。”

[stæn] [ˈwɔznt] [ˈpeɪɪŋ] [əˈten](ə)n [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Stan wasn't paying attention for a moment ,
斯坦 不是 付费 注意力 为了 一个 片刻 ,

史丹一个没留神，

[tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [ti:θ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [nɑ:kt] [aʊt] .
Two of his front teeth were knocked out .
二 的 他的 正面 牙齿 是 敲门 出去 .
被打掉两个门牙，

[blʌd] [floʊd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood flowed from his mouth .
血 流动 从 他的 嘴 .
顺嘴流血，

[hi; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] " [wɑ:] - [jə] - [jə] ! "
He kept shouting " Wah - ya - ya ! "
他 保留 喊叫 " 哇 - 是的 - 是的 ! "
哇呀呀直嚷，

[ðeɪ] [riˈtri:tɪd] [tu; tə][ðə; ðɪ][ˈbændɪt] [kæmp] .
They retreated to the bandit camp .
他们 撤退 到 这 土匪 营 .
败回贼队。

[ˈsekənd] [tʃi:f] [ly:] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Second Chief Lü Sheng took a look .
第二 首席 鲁 盛 采取 一个 看 .
二寨主吕胜一瞧，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] [ˈʌpwəɾdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju;; jʊ][dɪˈspɪkəbl,'despɪkəbl] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You despicable scoundrel ! "
" 你 卑鄙 恶棍 ! "
“好鼠辈！

[haʊ] [der] [ju;; jʊ][hɜ:ɾt][maɪ] [ˈbrʌðəɾ] !
How dare you hurt my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !
敢伤我兄长，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [ju;; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 : "
待我来拿你。”

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,
纪逢春一瞧，

[ðɪs] [θi:f] [wʌz; wəz][sɪks] [fi:t] [tʊ:l] .
This thief was six feet tall .
这 贼 曾是 六 脚 高的 .
这个贼人身高六尺，

[ˈslɑɪtlɪ] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑，

[ʃɔ:rt] [ˈaɪ,braʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[traɪˈæŋɡjələɹ] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼，

[θɪn] - [lɪpt] [ˈmaʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[ðoʊz] [ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈpætərnd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəɹz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[blu:] [ˈsætn] [ˈtaɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ][ˈsɑ:lɪd][ˈaɪərn][rɑ:d] .
He wielded a solid iron rod .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 杆 .

手使一条浑铁棒，

[streɪndʒ] [əˈpɪərəns]
Strange appearance
奇怪的 外貌

相貌奇怪，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Standing outside the Huixian Pavilion ,
常设 外部 这 辉县 亭 ,

站在会仙亭门外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ˈɑ:pəzɪt] ,
The younger generation opposite ,
这 年轻 一代 对面的 ,

对面小辈，

[jʊə(r)] [soʊ][boʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !

你好大胆，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ] [hɜ:rt] [maɪ] ['brʌðər] ！
How dare you hurt my brother ！
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

竟敢伤我兄长，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ɪn][ə; ei] [θri:] - [ɑ:n] - [wʌn]['du:əl] ！
Come and compete with me in a three - on - one duel ！
来 和 竞争 和 我 在 一个 三 - 在 - 一 决斗 ！

快来与我比并三合，

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [sə'vaɪv] , [ðə; ði] [wi:k] ['perɪ] ．
The strong survive , the weak perish ．
这 强的 存活 , 这 虚弱的 沦 ．

分个强存弱死。”

[dʒi] - [sed] ：
Ji Fengchun said ：
季 - 说 ：

纪逢春说：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] [neɪm] ？
" May I have your name ？
" 可能 我 有 你的 姓名 ？

“你叫什么名字？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [hæz; həz] [bɪn] [səb'mɪtɪd] ．
The report has been submitted ．
这 报告 有 到过 提交 ．

通报上来。”

[ðə; ði][mæn] [sed] ：
The man said ：
这 男人 说 ：

那人说：

" [jʌŋ] [mæn] ！ "
" Young man ！ "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] ['tʃi:fs] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ly:] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] ．
Your village chief's surname is Lü , and his given name is Sheng ．
你的 村庄 酋长的 姓 是 鲁 , 和 他的 给定 姓名 是 盛 ．

你家寨主姓吕名胜，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ．
He is the second chieftain of Naicier Mountain ．
他 是 这 第二 头目 的 - 山 ．

乃刺儿山的二寨主是也。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Fengchun
之上 听力 这 , 季 -

纪逢春一听，

[ðə; ði] ['pendzələm] [wʌz; wəz] [eɪmd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] ['θi:fs] [hed] ．
The pendulum was aimed directly at the thief's head ．
这 摆 曾是 旨在 直接地 在 这 小偷的 头 ．

摆锤照贼人头顶就打，

[ðə; ði] [θi:vz] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['aɪərn][ba:z] ．
The thieves met them with iron bars ．
这 窃贼 遇见 他们 和 铁 酒吧 ．

贼人用铁棍相迎。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pæst] [i:t] ['ʌðər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
The two people walked past each other more than ten times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 更多的 比 十 时代 .
两个人走了十几个照面，

[ly:] [ʃen] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ,
Lǚ Sheng made a mistake ,
鲁 盛 制成 一个 错误 ,
吕胜一失手，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ['ʃouldər] [baɪ][dʒi] - ['hæmə] .
He was struck on the left shoulder by Ji Fengchun's hammer .
他 曾是 击 在 这 左边 肩膀 经过 季 - 锤 .
被纪逢春一锤打在左肩头上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .
败回本队。

[mɑ:] [sɔ:ŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Ma Song shouted loudly .
马 歌曲 喊叫 高声 .
马松大嚷一声，

[hi;; hi] [lʌndʒd] ['fɔ:rwəd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [naɪf] .
He lunged forward wielding a short knife .
他 猛扑 向前 挥舞 一个 短的 刀 .
手使一把短刀蹿过来。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,
纪逢春一看，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] ['wɪðəd] .
This person was thin and withered .
这 人 曾是 薄的 和 干枯 .
这个人瘦小枯干，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸
青白脸膛，

[tu:] ['ʌpraɪt] ['aɪ,braʊz] ,
Two upright eyebrows ,
二 直立 眉毛 ,
两道立眉，

[traɪ'æŋgjələ] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛
三角眼，

[θɪn] - [lɪpt] ['maʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌
薄片嘴，

[hi;; hi] [sed] , [ɪn] [wʌn][goʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] :
He said , in one go , with the knife in his hand :
他 说 , 在 一 去 , 和 这 刀 在 他的 手 :
把手中刀一顺说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [bræt] , [leɪ] [gɔ:n] ！ "
" **You little brat , Lei Gong !** "
" 你 小的 小子 ， 雷 锣 ！ "

“雷公崽子，

[dəʊnt] [bi:; bi][soʊ] [ru:d] .
Don't be so rude .
不 是 所以 粗鲁的 。

休要这样无礼，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] . "
" **I'll come and get you .** "
" 患病的 来 和 得到 你 。

待我来拿你。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [wʌz; wəz] [stæbd] .
Zhao Jifengchun was stabbed .
赵 曾是 刺伤 。

照纪逢春就是一刀。

[dʒi] - [stept] [ə'saɪd] .
Ji Fengchun stepped aside .
季 步 旁边 。

纪逢春往旁边一闪身，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] [ə'gen] :
He jumped up and shouted again :
他 跳了起来 向上 和 喊叫 再次 。

蹿起来又嚷：

" [pʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" **Poke its mouth .** "
" 戳 它是 嘴 。

“捅嘴。”

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ˈberli] [mu:vɪd] [wen]
The thief had barely moved when
这 贼 有 仅仅 已搬 什么时候

贼人才一闪身，

[dʒi] - [bent] [daʊn] [ə'gen] .
Ji Fengchun bent down again .
季 弯曲 向下 再次 。

纪逢春又一伏身，

[hi:; hi] [ˈfəʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

嚷道：

" [swi:p] [jʊr; jər][leg] . "
" **Sweep your leg .** "
" 扫 你的 腿 。

“扫腿。”

[ðə; ði] [θi:f] [ˈdɪdnt] [dɑ:dʒ] .
The thief didn't dodge .
这 贼 没有 躲闪 。

贼人没躲开，

[ðə; ði] [ˈhæməɪ] [strʌk] [ðə; ði] [ˈʃɪnˌboʊn] [ˈskwerli] .
The hammer struck the shinbone squarely .
这 锤 击 这 胫骨 完全 。

一锤正打在迎面骨上，

[ðeɪ] [tʊk] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [steps] [bæk] .
They took seven or eight steps back .

他们 采取 七 或者 八 步骤 后退 .

往后退了七八步，

[ˈɔːlmoʊst] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Almost lying down ,

几乎 说谎 向下 ,

几乎躺下，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .

他 转向 和 跑 .

转身就跑。

['wæŋ] [biː 'eɪ] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Wang Ba glanced at it ,

王 巴 瞥了一眼 在 它 ,

王霸一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "

" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还得了，

[huː'evər] [goʊz] [aʊt] [wɪl] [luːz] .
Whoever goes out will lose .

谁 去 出去 将要 失去 .

谁出去谁败，

[aɪl] [goʊ] [get] [hɪm; ɪm] !
I'll go get him !

患病的 去 得到 他 !

我去拿他！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] ,
With a swing of his double hammers ,

和 一个 摇摆 的 他的 双倍的 锤子 ,

一摆手中的双锤，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['aʊtwərdz] .
He jumped outwards .

他 跳了起来 向外 .

往外就跳。

[wen] [dʒɪ] - [sɔː] [ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When Ji Fengchun saw the person who had arrived ,

什么时候 季 - 锯 这 人 WHO 有 到达的 ,

纪逢春一瞧来的这个人，

['weɪɪŋ] [bluː] [pænts][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing blue pants and a jacket ,

穿着 蓝色的 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝色裤褂，

['pregnənt] ,
pregnant ,

孕 ,

大肚子，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [bɜ:n] - ['hændəld] ['hæmərz]
A pair of long - handled hammers
一个 一对 的 长的 - 处理 锤子

一对长把锤，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [gʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "

“好小子！

[weɪt] [ʌn'tɪl] [jɜr; jər] ['tʃi:ftən] ['tʃælɪndʒz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ]['du:əl] . "
" Wait until your chieftain challenges you to a duel . "
" 等待 直到 你的 头目 挑战 你 到 一个 决斗 : "

待你家寨主跟你对对锤。”

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪks'tʃeɪndʒ] [neɪmz] .
They did not exchange names .
他们 做过 不是 交换 姓名 :

并不通名道姓，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [græbd] [dʒi] - , ['straɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He jumped over and grabbed Ji Fengchun , striking him on the head .
他 跳了起来 超过 和 抓住 季 - , 引人注目 他 在 这 头 .

跳过来照纪逢春搂头就打。

[dʒi] - [stept] [ə'saɪd] .
Ji Fengchun stepped aside .
季 - 步 旁边 :

纪逢春往旁边一闪身，

[swɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:rt] - ['hændəld] [ɔɪl] - ['presɪŋ] ['hæməɹ] ['oʊpən] .
Swing the short - handled oil - pressing hammer open .
摇摆 这 短的 - 处理 油 - 紧迫 锤 打开 :

把短把轧油锤抡开，

[hi:; hi] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz] ['hæməɹ] [tek'ni:k] .
He unleashed his hammer technique .
他 释放 他的 锤 技术 :

施展出他这路锤来，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面动手，

[wʌn] [saɪd] ['ʃaʊtɪd] :
One side shouted :
一 边 喊叫 :

一面嚷：

" [pʊk] [maʊθ] "
" Poke mouth "
" 戳 嘴 "

“捅嘴、

[swi:p] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

[ˈhɑ:rtfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

[ˈpɪrsɪŋ] [ɪrz]
Piercing ears
冲孔 耳朵

贯耳、

[pʊʊkɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌtəks]
poking the buttocks
戳 这 臀部

捅屁股、

[ˈstɪmjʊleɪtɪŋ] [ˈtendənz]
Stimulating tendons
刺激性的 肌腱

打麻筋、

[ˈskrætʃɪŋ] [ðə; ði] [weɪst]
Scratching the waist
抓挠 这 腰部

划拉腰眼、

[smæʃ] [hɪz; ɪz] [bʌt] .
Smash his butt .
粉碎 他的 屁股 ；

砸屁股。”

[ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [ʌv; əv] [ˈhæməɪŋ] ,
This journey of hammering ,
这 旅行 的 锤击 ；

这一路锤，

[ðɪs] [left] [ˈwæŋ] [bi: ˈeɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌ:ri] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] .
This left Wang Ba in a flurry of activity .
这 左边 王 巴 在 一个 阵雪 的 活动 ；

把王霸弄得手忙脚乱，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Covered in sweat ,
涵盖 在 汗 ；

浑身是汗，

[maɪ][ˈbɑ:di][ɪz] [θrɑ:biŋ] [wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 ；

遍体生津，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
There was no time to fight back .
那里 曾是 不 时间 到 斗争 后退 ；

没有还手的工夫，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ræn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
He hurriedly ran back to his team .
他 匆匆 跑 后退 到 他的 团队 ；

急忙跑回本队。

[nju:][baɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ˈevri] [taɪm] [hi:; hi] [went] [aʊt] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [drɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] .
Niu Bi saw that every time he went out , he was defeated and returned .
牛 双 锯 那 每一个 时间 他 去 出去 ， 他 曾是 战败 和 返回 ；

牛碧见出去一个败回一个，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [ɔ:l] [ju:; jʊ] [gaɪz] [du:] [ɪz] [i:t] . "
All you guys do is eat . "
" 全部 你 伙计们 做 是 吃 ":

“你们真是只会吃饭，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也! ”

[hoʊld] [ʌp] [ðə; ði] [fɔ:rk] [ɪn] [jɔr; jər] [hænd]
Hold up the fork in your hand
抓住 向上 这 叉 在 你的 手

把手中叉一擎，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ɑ:n][ðə; ði] [spɑ:t] :
He jumped up and said on the spot :
他 跳了起来 向上 和 说 在 这 点 :

跳在当场说:

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] , "
You bunch of people , "
" 你 束 的 人们 , ":

“你们这一伙人，

[wʌt] [ə; eɪ] [ɡʊd] - [fɔ:r; fər] - ['nʌθɪŋ] !
What a good - for - nothing !
什么 一个 好的 - 为了 - 没有什么 !

真是酒囊饭袋，

['i:v(ə)n][ə; eɪ][bræt] [laɪk] [hɪm; ɪm] [kɑ:nt] ['hænd(ə)][hɪm; ɪm] .
Even a brat like him can't handle him .
甚至 一个 小子 喜欢 他 不能 处理 他 .

就凭这么个雷公崽子也拿不了他，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɪrəʊ][ɪz][hi:; hi] ?
What kind of hero is he ?
什么 种类 的 英雄 是 他 ?

还算什么英雄，

[kʌm] [ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Come and help them out .
来 和 帮助 他们 出去 .

来给人家助拳。

[ɪf] [aɪ] [kɑ:nt] [get] [hɪm; ɪm] ,
If I can't get him ,
如果 我 不能 得到 他 ,

我要拿不了他，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] ['sɜ:rneɪm] .
I changed my surname .
我 已更改 我的 姓 .

我改了姓。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a flick of the fork in his hand ,
和 一个 轻弹 的 这 叉 在 他的 手 ,

一抖手中叉，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] , [hi:; hi] [wʊd] [stæb] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
According to the established rules , he would stab someone in the spring .
根据 到 这 已确立的 规则 , 他 会 刺 某人 在 这 春天 .
照定纪逢春就刺。

[dʒi] - [met] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pendzələm] [swɪŋ] .
Ji Fengchun met the challenge with a pendulum swing .
季 - 遇见 这 挑战 和 一个 摆 摇摆 .
纪逢春摆锤相迎，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[dʒi] - ['hæməɹ] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪəd] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡʊst] .
Ji Fengchun's hammer appeared and disappeared like a ghost .
季 - 锤 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 .
只见纪逢春这锤神出鬼没，

['dɪfrənt] [tek'ni:ks]
Different techniques
不同的 技术
招数各别，

[nju:][baɪ][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Niu Bi was covered in sweat .
牛 双 曾是 涵盖 在 汗 .
牛碧浑身是汗，

[ðeɪ] [kæn; kən]['oʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .
只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no chance to fight back .
他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .
并无还手之力。

[dʒi] - [gru:] [mɔ:r] [kə'reɪdʒəs] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [kɪl] .
Ji Fengchun grew more courageous with each kill .
季 - 生长 更多的 勇敢 和 每个 杀 .
纪逢春越杀越勇，

[hi:; hi][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['veri] [strɔ:ŋ] .
He is also very strong .
他 是 还 非常 强的 .
气力又大，

[hi:; hi] ['fɪɡjərd] [aʊt] [ðɪs] ['hæməɹ] [tek'ni:k] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He figured out this hammer technique on his own .
他 想 出去 这 锤 技术 在 他的 自己的 .
他这锤是自己悟出来的，

['ʌðər] [dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [kə'nekʃnz] .
Others don't know the connections .
其他的 不 知道 这 连接 .
别人不知道门路。

彭公案

第148/212页

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raʊnd] [kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The crowd around King Han Deng shouted in unison :
这 人群 大约 国王 韩 邓 喊叫 在 齐声 :

大王韩登那边众人齐嚷：

" ['kwɪkli] , [lets] [help] ['sekənd] ['brʌðər] ! "
" Quickly , let's help Second Brother ! "
" 迅速地 , 我们来吧 帮助 第二 兄弟 ! "

“快给二哥助阵！ ”

[nju:][baɪ] [felt] [ə; eɪ] [pænɪ] [ʌ; əv][ˈpæni:k] .
Niu Bi felt a pang of panic .
牛 双 毛毡 一个 疼痛 的 恐慌 .

牛碧心中一慌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][dʒi] - ['hæməɹ] .
He was struck in the chest by Ji Fengchun's hammer .
他 曾是 击 在 这 胸部 经过 季 - 锤 .

被纪逢春一锤打在前胸，

[ðə; ði] [θi:f] [rould] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

贼人翻身栽倒，

[ðeɪ] ['skræmbld] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ti:m] .
They scrambled back to their team .
他们 打乱 后退 到 他们的 团队 .

连滚带爬跑回本队。

[hæn] ['dɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Han Deng looked at it ,
韩 邓 看起来 在 它 ,

韩登一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [faɪv] ['tʃi:ftənz] [ʌ; əv] - ['maʊnt(ə)n] , [goʊ] [aʊt] . "
" The five chieftains of Ci'er Mountain , go out . "
" 这 五 酋长们 的 - 山 , 去 出去 . "

“刺儿山的五位寨主出去，

[ˈoʊnli] [wʌn] ['θʌndər] [gɑ:d][bræt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['feri] [pə'vɪliən] .
Only one Thunder God brat came from the Fairy Pavilion .
仅有的 一 雷 上帝 小子 来了 从 这 仙女 亭 .

人家会仙亭只出来一个雷公崽子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] .
They were all returned .
他们 是 全部 返回 .

就都给打回来了。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][,em ˈiː] [seɪ] :
I heard someone behind me say :
我 听到 某人 在后面 我 说 :

听身后一人说：

" [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ˈæŋkʃəs] . "
" Your Highness , please don't be anxious . "
" 你的 高度 , 请 不 是 焦虑的 . "

“大王爷休要着急，

" [aɪl] [goʊ][ænd; ʌnd] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] . "
" I'll go and capture this little rascal . "
" 患病的 去 和 捕获 这 小的 恶棍 . "

待我前去捉拿这个雷公崽子。”

[hæn] [ˈdɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Han Deng took a look ,
韩 邓 采取 一个 看 ,

韩登一瞧，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] , [ðə; ði][ˈaɪərŋ] - [bækt] [eɪp] [ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] .
It was Hu Yuanbao , the Iron - backed Ape of Longshan .
它 曾是 胡 元宝 , 这 铁 - 支持的 猿 的 龙山 .

乃是龙山的铁背猿胡元豹，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərŋ][rɑːd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 铁 杆 在 他的 手 ,

一摆手中铁棍，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt][ænd; ʌnd] [went] [tuː; tə] [faɪt] [dʒɪ] - .
He jumped out and went to fight Ji Fengchun .
他 跳了起来 出去 和 去 到 斗争 季 - .

跳出来就去打纪逢春。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] .
It was his brother , Hu Yuanbao .
它 曾是 他的 兄弟 , 胡 元宝 .

乃是兄弟胡元豹，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便一声喊嚷：

" [dəʊnt] [duː][,aɪ ˈtiː] ! "
" Don't do it ! "
" 不 做 它 ! "

“不要动手！ ”

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ˈrekəɡnaɪzd] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .

Hu Yuanbao recognized Ma Yulong as a man .

胡 元宝 认可 马 玉龙 作为 一个 男人 .

胡元豹一瞧是马玉龙，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .

He hurried over to pay his respects .

他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .

连忙过来请安，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

[waɪ] [hæz; həz][maɪ] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [kʌm] [hɪr] ?

Why has my elder brother come here ?

为什么 有 我的 长老 兄弟 来 这里 ?

“兄长因何至此？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈʌndəɹ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] . "

" These are all officials under the imperial envoy . "

" 这些 是 全部 官员 在下面 这 帝国 使者 . "

“这全是钦差手下差官，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [kɔ:l] [jʊɹ; jər] [men] [ˈoʊvər] [hɪr] ?

Why don't you call your men over here ?

为什么 不 你 称呼 你的 男人 超过 这里 ?

你还不叫跟你的人过来。”

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :

Hu Yuanbao said :

胡 元宝 说 :

胡元豹说:

" [jes] . "

" yes . "

" 是的 . "

“是。”

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [si:n] ,

Upon arriving at the scene ,

之上 抵达 在 这 场景 ,

来到当场，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæŋ] [ˈdɛŋ] :

He said to Han Deng :

他 说 到 韩 邓 :

对韩登说:

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm][nɑ:t] [ˈhelpɪŋ] [ju:; jʊ] , "

" It's not that I'm not helping you , "

" 它是 不是 那 我是 不是 帮助 你 , "

“我不是不帮着你，

[maɪ] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [ɪz] [hɪr] [naʊ] .

My elder brother is here now .

我的 长老 兄弟 是 这里 现在 .

现有我兄长在此，

" [ɔ:] [maɪ] [men] , [kʌm] [hɪr] . "

" **All my men , come here .** "

" 全部 我的 男人 , 来 这里 . "

跟我的人都过来。”

[hæn] ['den] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] [dʌm'faʊndɪd] ！

Han Deng was so angry that he was dumbfounded !

韩 邓 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 目瞪口呆 ！

把韩登气得都目瞪口呆了！

['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ænd; ʌnd]['prez(ə)nt] :

Knowledge of the Past and Present :

知识 的 这 过去的 和 展示 :

知古今说：

" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] ['æŋgri] . "

" **Chief , there's no need to be angry .** "

" 首席 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“寨主爷不必生气，

" [aɪl] [goʊ] [get] [hɪm; ɪm] . "

" **I'll go get him .** "

" 患病的 去 得到 他 . "

待我去拿他。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] , [hi;; hi] [stæbd] ['hu:] [ju:ɑ:nbaʊ] .

As he spoke , he stabbed Hu Yuanbao .

作为 他 辐 , 他 刺伤 胡 元宝 .

说着照胡元豹就是一刀。

['hu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [strʌk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn][rɑ:d] .

Hu Yuanbao struck it with an iron rod .

胡 元宝 击 它 和 一个 铁 杆 .

胡元豹用铁棍一磕，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ə'wei] .

The knife was knocked away .

这 刀 曾是 敲门 离开 .

把刀磕飞，

['noʊɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ʌnd]['prez(ə)nt] , [hi;; hi][ræn] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .

Knowing the past and present , he ran back to his team .

会心 这 过去的 和 展示 , 他 跑 后退 到 他的 团队 .

知古今便跑回了本队。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:bləm] , [maɪ]['æŋgər] ['sɜ:dʒd] .

Upon seeing the root of the problem , my anger surged .

之上 看到 这 根 的 这 问题 , 我的 愤怒 激增 .

事情根子一瞧气往上冲，

[hi;; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] ['oʊvər] ,

He swung his broadsword over ,

他 摇摆 他的 阔剑 超过 ,

一摆手中朴刀过来，

[θri:] [in'kauntəz] ,

Three encounters ,

三 遭遇 ,

三个照面，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldər] [ə'gen] [baɪ]['hu:] - [stɪk] .

He was struck on the left shoulder again by Hu Yuanbao's stick .

他 曾是 击 在 这 左边 肩膀 再次 经过 胡 - 戳 .

又被胡元豹一棍打在左肩头，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
They were defeated and returned home .
他们 是 战败 和 返回 家 .

败了回去。

[gʌ] [hwaːrən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [dɪ'fi:tɪd] .
Gu Huaren saw that the two of them had returned defeated .
顾 华人 锯 那 这 二 的 他们 有 返回 战败 .

谷化人见他俩败回来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊嚷道：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt] [li:v] . "
" Young man , don't leave . "
" 年轻的 男人 , 不 离开 . "

“小辈休走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
He brandished his sword and arrived at the front of the battle .
他 挥舞 他的 剑 和 到达的 在 这 正面 的 这 战斗 .

一摆刀来到了阵前，

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Hu Yuanbao was about to be stabbed .
胡 元宝 曾是 关于 到 是 刺伤 .

照定胡元豹就是一刀。

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn][rɑːd] .
Hu Yuanbao met him with an iron rod .
胡 元宝 遇见 他 和 一个 铁 杆 .

胡元豹用铁棍来迎，

[ə; eɪ] ['swiːpɪŋ] [leg] [straɪk] ['lændɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['θiːfs] ['ɪnstɛp] .
A sweeping leg strike landed on the thief's instep .
一个 扫荡 腿 罢工 登陆 在 这 小偷的 脚背 .

一扫堂腿扫在贼人脚背上，

[ðə; ði] [θiːf] [fled] [bæk] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
The thief fled back for his life .
这 贼 逃亡 后退 为了 他的 生活 .

贼人奔命逃回。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [dɪ'fi:tɪd] .
It turned out that all three of them had returned defeated .
它 转向 出去 那 全部 三 的 他们 有 返回 战败 .

坏事端一瞧三个人都败了回来，

[ə'pɑːn] [rɪ'flek(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[waɪ] ['ʃʊdənt] [aɪ] [ʃoʊ] [ɔːf] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʌðəz] ?
Why shouldn't I show off in front of others ?
为什么 不应该 我 展示 离开 在 正面 的 其他的 ?

“我何不人前显耀，

" [tu:; tə] [si:z] [ˈpəʊər] [θru:] [ˈærəgəns] . "
" **To seize power through arrogance** . "
" 到 抢占 力量 通过 傲慢 . "

傲里夺尊。”

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He brandished a gun and ran outside .
他 挥舞 一个 枪 和 跑 外部 .

抖起一条枪往外就跑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt] [li:v] . "
" **Young man , don't leave** . "
" 年轻的 男人 , 不 离开 . "

“小辈休走，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɡet] [ju:; jʊ] . "
" **Wait until I get you** . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[hi:; hi] [stæbd] [ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [waɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] .
He stabbed Hu Yuanbao while he was distracted .
他 刺伤 胡 元宝 尽管 他 曾是 愣 .

朝着胡元豹分心就刺。

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ju:st] [æn; əŋ][ˈaɪərn][bɑ:r][tu:; tə] [dɪˈflekt] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Hu Yuanbao used an iron bar to deflect the gun .
胡 元宝 用过的 一个 铁 酒吧 到 偏转 这 枪 .

胡元豹用铁棍将枪拨开，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick at the head .
他 摇摆 这 戳 在 这 头 .

搂头就是一棍，

[ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə][stɜ:r] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .
A gun is used to stir up trouble .
一个 枪 是 用过的 到 搅拌 向上 麻烦 .

坏事端用枪一架，

[ðə; ði] [ˈtaɪɡɜ:z] [maʊθ] [wʌz; wəz] [krækt] [ˈoʊpən] [lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ] .
The tiger's mouth was cracked open long ago .
这 老虎的 嘴 曾是 裂纹 打开 长的 前 .

早把虎口崩裂，

[hi:; hi][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [θi:vz] - [ɡru:p] , [ˈklʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz] .
He ran back to the thieves' group , clutching his hands .
他 跑 后退 到 这 窃贼 - 团体 , 紧握 他的 双手 .

捧着手跑回了贼队。

[hæn] [ˈdɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [sed] :
Han Deng looked at it and said :

韩 邓 看起来 在 它 和 说 :

韩登一瞧说：

" [ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [ɡoʊ] , [ðeɪ] [feɪ] . "
" **Every time they go , they fail** . "
" 每一个 时间 他们 去 , 他们 失败 . "

“去一个败一个，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['hɪroʊz] .
They are all heroes .
他们 是 全部 英雄 :

人家都是英豪，

[wʌt] [eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][du:] [hɪr] ?
What am I supposed to do here ?
什么 是 我 据称 到 做 这里 ?

我这里还打什么？ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 :

背后一声喊，

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [skri:mz] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['θʌndər] :
The strange screams were like thunder :
这 奇怪的 尖叫 是 喜欢 雷 :

怪叫如雷：

['brʌðər] [hæn] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Brother Han , don't worry .
兄弟 韩 , 不 担心 :

“韩大哥不用愁烦，

" [aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [waɪp] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [aʊt] . "
" I'll go and wipe them all out . "
" 患病的 去 和 擦拭 他们 全部 出去 : "

待我去杀他个干干净净。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [plæn][tu:; tə][bɜ:rn][hɪz; ɪz] ['si:niər] ['brʌðər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ]
Chapter 232 Zhao Youyi's Plan to Burn His Senior Brother Zhang Dacheng
章 - 赵 - 计划 到 烧伤 他的 高级的 兄弟 张 大城
[əʊvə'kʌmz] [ðə; ðɪ] ['ʃɪvəlɾəs] ['spɪrɪt]
Overcomes the Chivalrous Spirit
克服 这 骑士精神 精神

第二三二回 赵友义计烧师兄 张大成力胜侠义

[naʊ] , [wen] [hæn] ['den] [sɔ:] [ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n][hi:; hi][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] ,
Now , when Han Deng saw the person he had invited ,
现在 , 什么时候 韩 邓 锯 这 人 他 有 受邀 ,

话说韩登见他请来的人，

[ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] [bi'treɪŋ] [wʌnz] [oʊn] ['pi:p(ə)l] .
It's not about betraying one's own people .
它是 不是 关于 背叛 一个人的自己的 人们 :

不是吃里扒外，

[ˈhi:z] [dʒʌst][æn; əŋ] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He's just an incompetent person .
他是 只是 一个 不称职的 人 .

就是无能之辈，

[ðeɪl] [lu:z] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [goʊ] [aʊt] .
They'll lose as soon as they go out .
他们会 失去 作为 很快 作为 他们 去 出去 .

出去就败。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,
正在为难之际，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

背后一声喊嚷，

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Han Deng looked back ,
韩 邓 看起来 后退 ,

韩登回头一看，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nʌŋ] [ˈlʌðər] [ðæŋ; ðən][ðə; ði] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði][waɪld][mæn] [ˈʒɔŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ]
He was none other than the sworn brother , the wild man Xiong Zhang
他 曾是 没有任何 其他 比 这 宣誓 兄弟 , 这 荒野 男人 熊 张
[dækɛŋ] .
Dacheng .
大城 .

乃是拜弟野人熊张大成。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] .
This person possesses immense power .
这 人 拥有 巨大 力量 .

此人力大无穷，

[ˈhævɪŋ] [spɛnt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] ,
Having spent a long time hunting in the mountains ,
拥有 花费 一个 长的 时间 打猎 在 这 山脉 ,
久在山中打猎，

[ˈkʌvəd] [ɪn][ˈrɑ:zn][ænd; ənd][sænd] ,
Covered in rosin and sand ,
涵盖 在 松香 和 沙 ,

滚的一身松香马牙沙子，

[skɪld] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] .
Skilled at avoiding knives and spears .
熟练 在 避免 刀具 和 长矛 .

善避刀枪。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .
He was originally a scoundrel .
他 曾是 起初 一个 恶棍 .

他原本是个浑人，

[ɔ:l] [ðeɪ] [noʊ] [ɪz] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
All they know is eating and drinking .
全部 他们 知道 是 吃 和 喝 .

只懂得吃喝，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [els] .
I don't know anything else .
我 不 知道 任何事物 别的 .

不懂得别的，

[hæn] ['dɛŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
Han Deng and I are sworn brothers .
韩 邓 和 我 是 宣誓 兄弟 .

跟韩登乃是金兰之好，

[swɔːrn] ['brʌðərz]
Sworn brothers
宣誓 兄弟

结义的兄弟，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][hæn] ['dɛŋ] [tə'deɪ] .
I was invited by Han Deng today .
我 曾是 受邀 经过 韩 邓 今天 .

今天被韩登所约，

[ðoʊz] [huː] [went] [aʊt] [ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] [dɪ'fiːtɪd] .
Those who went out all returned defeated .
那些 WHO 去 出去 全部 返回 战败 .

见出去的都败了回来，

[hiː; hi][gɑːt] ['æŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 .

他就急了。

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] ['hevi] ['aɪərn][rɔːd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He swung the heavy iron rod in his hand ,
他 摇摆 这 重的 铁 杆 在 他的 手 ,

只见他一摆手中的浑铁棍，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped out and said :
他 跳了起来 出去 和 说 :

蹿出来说：

" [wɪt] [bræt] [kʌmz] [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [faɪt] [em 'iː] ? "
" Which brat comes and tries to fight me ? "
" 哪个 小子 来 和 尝试 到 斗争 我 ? "

“哪个小子过来跟爷爷动手。”

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hu Yuanbao took a look ,
胡 元宝 采取 一个 看 ,

胡元豹一看，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
The person who came was nine feet tall .
这 人 WHO 来了 曾是 九 脚 高的 .

来的这个人身高九尺，

[ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['bɔːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

重眉环眼，

[haɪ] [ˈtʃi:kbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ə; eɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [nek] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈrɔ:zn] - [laɪk] [sænd] .
A face and neck covered in rosin - like sand .
一个 脸 和 脖子 涵盖 在 松香 - 喜欢 沙 .

一脸一脖子的松香马牙沙子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈpætərnd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[blu:] [ˈsætn] [ˈtaɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ][ˈsɔ:lɪd][ˈaɪərən][rɔ:d] .
He wielded a solid iron rod .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 杆 .

手使一条浑铁棍。

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Hu Yuanbao was also a rough man .
胡 元宝 曾是 还 一个 粗糙的 男人 .

胡元豹也是粗人，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ðɪs] [dɑ:rk] - [skɪnd] [kɪd] [hu:] [keɪm] [hɪr] . . . "
" This dark - skinned kid who came here . . . "
" 这 黑暗的 - 去皮 孩子 WHO 来了 这里 . . . "

“来的这个黑小子，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] [sed] :
Zhang Dacheng said :
张 大城 说 :

张大成说：

" [kɪd] ! "
" Kid ! "
" 孩子 ! "

“小子！

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə][æsk] [ˈgræn,pɑ:z] [neɪm] ,
If you want to ask Grandpa's name ,
如果 你 想 到 问 爷爷的 姓名 ,

你要问爷爷的名字，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] .
My name is Zhang Dacheng .
我的 姓名 是 张 大城 .

我叫张大成。”

[ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [left] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] [ˈɑːrgjumənt] .
Hu Yuanbao left no room for argument .
胡 元宝 左边 不 房间 为了 争论 :

胡元豹不容分说，

[ðeɪ] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
They struck with a stick .
他们 击 和 一个 戳 :

摆棍就打。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Zhang Dacheng met the attack with a stick .
张 大城 遇见 这 攻击 和 一个 戳 :

张大成用棍相迎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [stɪk] [ˈfɑːtɪŋ] .
He was skilled in stick fighting .
他 曾是 熟练 在 戳 斗争 :

他棍法精通，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈmɪnɪts] ,
After walking for five or six minutes ,
后 步行 为了 五 或者 六 分钟 ,

走有五六个照面，

[hiː; hi] [strʌk] [ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ˈʃoʊldər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He struck Hu Yuanbao on the left shoulder with a stick .
他 击 胡 元宝 在 这 左边 肩膀 和 一个 戳 :

一棍掇在胡元豹左肩头，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [pəˈvɪliən] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They retreated to Huixian Pavilion in defeat .
他们 撤退 到 辉县 亭 在 击败 :

败回了会仙亭。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] , [dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪrəʊ] .
Seeing that Hu Yuanbao had been defeated , Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero .
看到 那 胡 元宝 有 到过 战败 , 季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 :

打虎太保纪逢春见胡元豹败了，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ɔɪl] [pres] [ˈhæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [rʌft] [ˈoʊvər] .
He swung the oil press hammer in his hand and rushed over .
他 摇摆 这 油 按 锤 在 他的 手 和 匆忙 超过 :

一摆手中轧油锤赶了过来。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Dacheng glanced at it and said :
张 大城 瞥了一眼 在 它 和 说 :

张大成一瞧说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskl] , [stert] [jɔːr; jər] [neɪm] ! "
" You little rascal , state your name ! "
" 你 小的 恶棍 , 状态 你的 姓名 ! " :

“雷公崽子通上名来，

[juː; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ? :

你也敢来送死？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈleɪdi] ! "
" Lightning Lady ! "
" 闪电 女士 ! "

“闪电娘娘！

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[jɔː; jər] [ˈmæstəz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
Your master's name is Ji Fengchun .
你的 硕士学位 姓名 是 季 - :

你老爷叫纪逢春，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [prəˈtektər] " .
His nickname is " Tiger - Slaying Protector " .
他的 昵称 是 " 老虎 - 杀戮 保护者 " .

外号人称打虎太保。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [aɪ][ˌeɪ ˈem] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 :

要知道我的厉害，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [stɪk] [jɔː; jər] [hed] [aʊt] .
Hurry up and stick your head out .
匆忙 向上 和 戳 你的 头 出去 :

快把脑袋伸过来，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你瞧好不好？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Zhang Dacheng did not answer .
张 大城 做过 不是 回答 :

张大成并不答言，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈhɪtɪŋ] .
They swung the stick and started hitting .
他们 摇摆 这 戳 和 开始 击中 :

抡棍就打，

[dʒi] - [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] .
Ji Fengchun met the attack with a hammer .
季 - 遇见 这 攻击 和 一个 锤 :

纪逢春用锤相迎，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 :

二人各施所能。

[dʒi] - [fʊːt] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] ,
Ji Fengchun fought several battles in succession ,
季 - 战斗 一些 战斗 在 演替 ,

纪逢春连战数阵，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
I was exhausted long ago .
我 曾是 筋疲力尽的 长的 前 .

早就累乏了。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [dækɛŋ] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] [stɪk] ['faɪtɪŋ] .
Zhang Dacheng was highly skilled in stick fighting .
张 大城 曾是 高度 熟练 在 戳 斗争 .

张大成棍法纯熟，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [pæst] [i:tʃ] [ˈðə] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ˈæftə] [ðeɪ] [left] .
The two people passed each other a few times after they left .
这 二 人们 通过了 每个 其他 一个 很少 时代 后 他们 左边 .

两个人走了有几个照面，

[dʒi] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] [frʌm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
Ji Fengchun was already sweating profusely from exhaustion .
季 - 曾是 已经 出汗 大量地 从 疲惫 .

纪逢春已累得热汗直流，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] .
He was panting .
他 曾是 喘息 .

口中带喘。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
Looking at it won't work .
寻找 在 它 惯于 工作 .

看看不行，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他就嚷道：

" ['lɪt(ə)l] ['sko:rpɪən] ! "
"Little scorpion ! "
" 小的 蝎 ！ "

“小蝎子！

" [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [help] ! "
"Come quickly and help ! "
" 来 迅速地 和 帮助 ！ "

“快来帮忙。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] ['dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
"You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "

“混帐王八羔子，

[dəʊnt] [ʃaʊt] .
Don't shout .
不 喊 .

你不要嚷，

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] !
Get out of the way quickly !
得到 出去 的 这 方式 迅速地 !

快快躲开，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
Let me get him . "
" 让 我 得到 他 " . "

待我拿他。”

[dʒi] - [ðen] [ri'tri:tɪd] [tu:; tə] [pə'vɪliən] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Ji Fengchun then retreated to Huixian Pavilion in defeat .
季 - 然后 撤退 到 辉县 亭 在 击败 .

纪逢春便败回了会仙亭。

[wu:][dʒi:] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] .
Wu Jie brandished his sword and charged forward .
吴 杰 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 .

武杰摆刀蹿了过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['bæstərd] ! "
You bastard ! "
" 你 混蛋 ! " "

“你这混帐东西，

[wɒts] [jɔ; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字? ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [dækɛŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsə] .
Zhang Dacheng did not answer .
张 大城 做过 不是 回答 .

张大成并不答言，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm] .
They swung the stick and hit him .
他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .

抡棍就打。

[wu:][dʒi:] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Wu Jie jumped out .
吴 杰 跳了起来 出去 .

武杰往外一跳，

[hi:; hi] ['dɑ:rtɪd] [br'haɪnd][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [ə; eɪ]['fɜ:t(ə)l] [blɒʊ] .
He darted behind the thief and delivered a fatal blow .
他 飞镖 在后面 这 贼 和 发表 一个 致命的 吹 .

蹿在贼人背后就是一刀，

[spɑ:rks] [flu:] [wen] [ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði]['bɑ:di] .
Sparks flew when the knife struck the body .
火花 飞翔 什么时候 这 刀 击 这 身体 .

砍在身子 上却直冒火星。

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jɒ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子!

[ju:; jɒ][ɑ:r; ər][nɑ:t]['hju:mən] .
You are not human .
你 是 不是 人类 :

你不是人,

[,ai 'ti:] [felt] [laɪk] [,ai 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv]['aɪərn] [wen] [ju:; jɒ] [kʌt] ['ɪntu:][,ai 'ti:] .
It felt like it was made of iron when you cut into it .
它 毛毡 喜欢 它 曾是 制成 的 铁 什么时候 你 切 进入 它 :

刀砍上去就象铁铸的。

" [tu:] ['pi:p(ə)l] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] , "
" Two people made a move , "
" 二 人们 制成 一个 移动 , "

“两个人动手,

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ɪn'kauntəz] ,
Five or six encounters ,
五 或者 六 遭遇 ,

五六个照面,

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] [nɑ:kt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [blɒʊ] .
Zhang Dacheng knocked the knife away with a single blow .
张 大城 敲门 这 刀 离开 和 一个 单身的 吹 :

被张大成一棍将刀磕飞,

[wu:]['dʒi:] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l] [ber] - ['hændɪd] .
Wu Jie jumped out of the circle bare - handed .
吴 杰 跳了起来 出去 的 这 圆圈 裸 - 递交 :

武杰赤手空拳跳出圈子,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They were defeated and entered the Huixian Pavilion .
他们 是 战败 和 进入 这 辉县 亭 :

败进会仙亭来。

[wen] [li] ['hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Li Huan saw that her husband had returned defeated ,
什么时候 李 欢 锯 那 她 丈夫 有 返回 战败 ,

李环一瞧姑老爷败回来,

['æŋgər] ['sɜ:dʒd] ['ʌpwərdz] [ɪŋ'va:lən'terəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 :

不由气往上冲,

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 :

一摆手中朴刀,

[hi:; hi] [spræŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [pə'vɪliən] ,
He sprang out of Huixian Pavilion ,
他 弹簧 出去 的 辉县 亭 ,

蹿出会仙亭,

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

你敢这样无礼，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] .
I'll come and get you .
患病的 来 和 得到 你 :

待我来拿你。

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] ,
" **With a swing of his broadsword ,**
" 和 一个 摇摆 的 他的 阔剑 ,

“一摆朴刀，

[hiː; hi] [slæft] [æt; ət][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['ʃəʊldər] .
He slashed at Zhang Dacheng's shoulder .
他 削减 在 张 - 肩膀 :

照张大成肩上就砍，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
The thief met him with a stick .
这 贼 遇见 他 和 一个 戳 :

贼人用棍相迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['piːp(ə)] [wɔːkt] [pæst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or four times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 :

两个人走了有三四个照面，

[li] ['hwaːn][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ['iːðər] .
Li Huan was no match for him either .
李 欢 曾是 不 匹配 为了 他 任何一个 :

李环也不是对手，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [dækɛŋ] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ðɪ] [left] ['ʃəʊldər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Zhang Dacheng struck him on the left shoulder with a stick .
张 大城 击 他 在 这 左边 肩膀 和 一个 戳 :

被张大成一棍打在左肩头，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [bæk] ,
Take a few steps back ,
拿 一个 很少 步骤 后退 ,

往后倒退几步，

[ˈɔːlmoʊst] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Almost lying down ,
几乎 说谎 向下 ,

几乎躺下，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] .
He turned and retreated into the Huixian Pavilion .
他 转向 和 撤退 进入 这 辉县 亭 :

转身败进会仙亭来。

[li] [ˈpeɪ] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] [ˈbrʌðəɹ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .
Li Pei saw that her brother was injured .
李 裴 锯 那 她 兄弟 曾是 受伤 .

李佩见哥哥带了伤，

[ˈæŋgəɹ] [ˈsɜ:dzd] [ˈʌpwərdz] [ɪŋˌvɑ:lənˈterəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .

不由气往上冲，

[hi;; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

一摆手中朴刀，

[hi;; hi][ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He ran out and said :
他 跑 出去 和 说 :

跑出来说:”

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [θi:f] !
What a daring thief !
什么 一个 大胆 贼 !

好大胆贼人，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [hɜ:rt] [maɪ] [ˈbrʌðəɹ] !
How dare you hurt my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

竟敢伤我兄长，

[wʌns] [aɪv] [gɔ:t][ju;; jʊ] ,
Once I've got you ,
一次 我已经 得到 你 ,

待我拿住你，

[tu;; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəɹ] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

给兄长报仇。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[hi;; hi] [ˈdɑ:rtɪd] [ˈoʊvəɹ][ænd; ənd] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] [waɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] .
He darted over and stabbed the thief while he was distracted .
他 飞镖 超过 和 刺伤 这 贼 尽管 他 曾是 愣 .

蹿过来照贼人分心就扎。

[ðə; ði] [θi:f] [dɪˈflektɪd] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
The thief deflected it with a stick .
这 贼 偏转 它 和 一个 戳 .

贼人用棍一拨，

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪnˈkauntəz] ,
Three or four encounters ,
三 或者 四 遭遇 ,

三四个照面，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [ænd; ənd] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [leg] .
He was kicked and sent tumbling by Zhang Dacheng's leg .
他 曾是 踢 和 发送 翻滚 经过 张 - 腿 .

又被张大成一腿踢了个筋斗。

[li] [ˈpeɪ] [ˈkwɪkli] [ɡɑːt] [ʌp] .
Li Pei quickly got up .
李 裴 迅速地 得到 向上 .

李佩连忙爬起来，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
They ran into the Huixian Pavilion .
他们 跑 进入 这 辉县 亭 .

跑进了会仙亭。

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [sɔːrd] [prəˈtektər] , [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
Liu Demeng , the Flower - Sword Protector , saw that the thief was extremely brave .
刘 - , 这 花 - 剑 保护者 , 锯 那 这 贼 曾是 极其 勇敢的 .

花刀太保刘得猛一看贼人甚是骁勇，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːf] , [dəʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [breɪv] . "
" Thief , don't try to be brave . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 勇敢的 . "

“贼人休要逞能，

" [weɪt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈgrænfɑːðər] , [lɪˈjuː] - , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait for your grandfather , Liu Demeng , to come and get you . "
" 等待 为了 你的 祖父 , 刘 - , 到 来 和 得到 你 . "

待你家刘得猛爷爷前来拿你。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] [wʌn] [ˈsevrəl] [kənˈsekjətɪv] [mætʃɪz] .
Zhang Dacheng won several consecutive matches .
张 大城 韩元 一些 连续的 比赛 .

张大成连胜数阵，

[smʌɡ] [ænd; ənd] [praʊd] ,
smug and proud ,
踌躇满志 和 自豪的 ,

洋洋得意，

[ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [kɪl] , [ðə; ði][ˈbreɪvər] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] .
The more they kill , the braver they become .
这 更多的 他们 杀 , 这 更勇敢 他们 变得 .

越杀越勇，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzɪd] .
He remained unfazed .
他 剩余 泰然自若 .

面不改色。

[hiː; hi] [sɔː] [lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [naɪf] [prəˈtektər] , [kʌm] [aʊt] .
He saw Liu Demeng , the Flower Knife Protector , come out .
他 锯 刘 - , 这 花 刀 保护者 , 来 出去 .

他见花刀太保刘得猛出来，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm] .
They swung the stick and hit him .
他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .
抡棍就打。

[lɪˈju:] - [ˈkwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Liu Demeng quickly drew his sword to meet the attack .
刘 - 迅速地 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
刘得猛摆刀急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .
二人动手，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ɪnˈkauntəz] .
There were seven or eight encounters .
那里 是 七 或者 八 遭遇 .
有七八个照面，

[lɪˈju:] - [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Liu Demeng slashed at the thief with his sword .
刘 - 削减 在 这 贼 和 他的 剑 .
刘得猛一刀砍在贼人身上，

[spɑ:rk] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈʃu:tɪŋ] [aʊt] .
Sparks were seen shooting out .
火花 是 已见 射击 出去 .
但见火星直冒，

[ðə; ði] [θi:f] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑ:t] [teɪk] [aɪ ˈti:] [ˈsɪriəsli] .
The thief , however , did not take it seriously .
这 贼 , 然而 , 做过 不是 拿 它 严重地 .
那贼人却不以为然。

[lɪˈju:] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Liu Demeng was already exhausted and covered in sweat .
刘 - 曾是 已经 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .
刘得猛已经累得浑身是汗，

[ðeɪ] [lɔ:st] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
They lost and went back .
他们 丢失的 和 去 后退 .
自己败了回去。

[lɪˈju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] [spɪr] [ˈmæstər] , [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [feɪld] [tu;; tə][wɪn] .
Liu Deyong , the Spear Master , saw that his brother had failed to win .
刘 德永 , 这 矛 掌握 , 锯 那 他的 兄弟 有 失败的 到 赢 .
花枪太保刘得勇见兄弟未能取胜，

[ˈæŋgər] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 并 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[ɪ:v(ə)] [əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .
恶向胆边生，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flower spear in his hand ,
保持 一个 花 矛 在 他的 手 ,
一擎手中花枪，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:n] ,
Jump out of the scene ,
跳 出去 的 这 场景 ,

跳出当场，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] . "
" Thief , don't try to be tough . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“贼人休要逞强，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði][l'ju:] ['fæməli] ['peɪtriɑ:rk] ?
Do you recognize the Liu family patriarch ?
做 你 认出 这 刘 家庭 族长 ?

你认不认得刘家太爷？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ə; eɪ] ['flɜ:riʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] ,
A flourish of the spear ,
一个 繁荣 的 这 矛 ,

一摆花枪，

[ðə; ði] [θi:f] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [æz; əz][hi:; hi] [tʃəʊkt] .
The thief stabbed in the throat as he choked .
这 贼 刺伤 在 这 喉 作为 他 窒息 .

照贼人哽嗓咽喉便刺，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [dækɛŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪlɪŋ] [rɑ:d] .
Zhang Dacheng met the attack with a milling rod .
张 大城 遇见 这 攻击 和 一个 铣削 杆 .

张大成用铣棍相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɜ:r; fər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought for seven or eight rounds .
这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 .

二人动手走了七八个照面，

[tu:; tə] [tɔ:k] [əˈbaʊt] ['mɑ:ɾ(ə)][a:ts] [skɪlz]
To talk about martial arts skills
到 讲话 关于 武术 艺术 技能

要讲能为武艺，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] ['tru:li] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
They were truly evenly matched .
他们 是 真的 均匀地 匹配 .

真算是棋逢对手，

[ʌn'fɔ:ɾtʃənətli] , [ðə; ði] [ɡʌn] [pɪrst] [ðə; ði] ['θi:fs] ['bɑ:di][ɪn] [veɪn] .
Unfortunately , the gun pierced the thief's body in vain .
很遗憾 , 这 枪 穿孔 这 小偷的 身体 在 徒劳 .

无奈枪扎到贼人身上白扎，

[lɪˈjuː] [deɪŋ] [suːn] [brɪˈkeɪm] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Liu Deyong soon became exhausted .
刘 德永 很快 成为 筋疲力尽的 .

刘得勇不久筋疲力尽，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
He himself was defeated .
他 他自己 曾是 战败 .

自己也败了回去。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɪːf] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .

书要简短，

[waɪld] [ber] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] [wʌn] [eɪt] [kənˈsekjətɪv] [ˈbætlz] .
Wild Bear Zhang Dacheng won eight consecutive battles .
荒野 熊 张 大城 韩元 八 连续的 战斗 .

野人熊张大成连赢了八阵，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [stʌnd] .
All the officers were stunned .
全部 这 警官 是 目瞪口呆 .

众差官就都愣了，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They all remained silent .
他们 全部 剩余 沉默的 .

一个个默默无言。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [θɪːf] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
Ma Yulong realized that this thief was really troublesome .
马 玉龙 已实现 那 这 贼 曾是 真的 麻烦的 .

马玉龙一看这个贼人实在扎手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevrɪwʌn] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] . "
" Everyone , there is no need to worry . "
" 每个人 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“众位不必担忧，

[aɪ] [waɪl] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][ænd; ənd] [end] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I will personally go and end his life .
我 将要 亲自 去 和 结尾 他的 生活 .

待我亲自去结果他的性命。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
A person suddenly appeared from the side and said :
一个 人 突然 出现 从 这 边 和 说 :

旁边闪出一人说：

" [bɔːrd] [maː] , [pliːz] [wert] . "
" Lord Ma , please wait . "
" 主 马 , 请 等待 . "

“马大人且慢，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] ; [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɪl] [duː][ðə; ði] [wɜːrk] .
When there is trouble , the disciples will do the work .
什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳，

[waɪ] [juːz][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmər] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

杀鸡焉用牛刀？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ma Yulong opened his eyes and looked .
马 玉龙 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

马玉龙睁眼一看，

[aɪˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [ˈtʃɪˈæn] [ju] .
It turned out to be the young thug Qian Yu .
它 转向 出去 到 是 这 年轻的 暴徒 钱 于 .

原来是小太保钱玉，

[hiː; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
He carried his rifle to the front of the two armies .
他 携带 他的 步枪 到 这 正面 的 这 二 军队 .

托枪来到两军阵前，

[hiː; hi][kæn; kən] [wiːld] [ðə; ði][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈerluːm] , [ðə; ði] [soʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [kənˈtɪnjuəs] [spɪr] .
He can wield the family's heirloom , the Soul - Chasing Continuous Spear .
他 能 挥 这 家庭的 传家宝 , 这 灵魂 - 追逐 连续的 矛 .

他会使家传的追魂夺命连环枪，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] - [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Divided into 64 routes .
分割 进入 - 路线 .

分八八六十四路。

[waɪld] [ber] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
Wild Bear Zhang Dacheng took one look ,
荒野 熊 张 大城 采取 一 看 ,

野人熊张大成一看，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
The visitor was a child .
这 游客 曾是 一个 孩子 .

来者是一个小孩，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈfɔːrtiːn] [ɔːr] [ˈfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only fourteen or fifteen years old .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

不过十四五岁，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,

生得五官俊秀，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [hɜːr; hər] [her] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈʌpraɪt] [breɪd] .
She wore her hair in a small , upright braid .
她 穿着 她 头发 在 一个 小的 , 直立 编织 .

梳着冲天竖的小辫，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a gun in his hand ,
保持 一个 枪 在 他的 手 ,

手中拉着一杆枪，

[həʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] ?
How could anyone respect him ?
如何 可以 任何人 尊重 他 ？

焉能看得起他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] ['beɪbi] [ɪz] [hɪr] . "
" The baby is here . "
" 这 婴儿 是 这里 " . "

“来的娃娃，

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？ ”

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbəʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [sed] :
Little Taibao Qian Yu said :
小的 太保 钱 于 说 :

小太保钱玉说：

" [ju:; jʊ] [θɪ:f] , [ju:; jʊ] [waɪnt] [tu:; tə] [æsk] . . . "
" You thief , you want to ask . . . "
" 你 贼 , 你 想 到 问 . . . "

“贼人你要问，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstə:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈtʃɪˈæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju] .
The young master's surname is Qian , and his given name is Yu .
这 年轻的 硕士学位 姓 是 钱 , 和 他的 给定 姓名 是 于 .

小太爷姓钱名玉，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ˈlɪt(ə)l] ['ræskl] " .
His nickname is " Little Rascal " .
他的 昵称 是 " 小的 拉斯卡尔 " .

外号人称小太保。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [həʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstəɾ] [ɪz] .
You need to know how formidable the young master is .
你 需要 到 知道 如何 强大 这 年轻的 掌握 是 .

要知道小太爷的厉害，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [du:] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] [præŋk] .
I'm taking this opportunity to do someone a prank .
我是 采取 这 机会 到 做 某人 一个 恶作剧 .

趁此过来送个整人情，

[ˈʌðərwaɪz] , [wi:l] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] .
Otherwise , we'll capture you .
否则 , 出色地 捕获 你 .

不然就把你拿住。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['æŋgər] ['sɜ:dzd] ['ʌpwərdz] .
Zhang Dacheng's anger surged upwards .
张 - 愤怒 激增 向上 .

张大成气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][bræt] , [ˈtɔːkɪŋ] [sʌtʃ] [bɪɡ] [wɜːrdz] ! "
" **You** **brat** , **talking** **such** **big** **words** ! "
" 你 小子 , 说 这样的 大的 字 ！ "

“你这娃娃说此大话，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [juː; jʊ][ɔːf] ! "
" **Wait** **until** **I** **finish** **you** **off** ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ！ "

待我结果你的性命！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ðɪ] [hed] .
He **swung** **the** **stick** **and** **struck** **her** **on** **the** **head** .
他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 。

摆棍搂头就打。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈræskl] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [wʌz; wəz] [stiːl] [jʌŋ] . . .
Although **the** **young** **rascal** **Qian Yu** **was** **still** **young** . . .
虽然 这 年轻的 恶棍 钱 于 曾是 仍然 年轻的 . . .

小太保钱玉虽然年幼，

[ˈveri] [ˈklevər] ,
Very **clever** ,
非常 聪明的 ,

甚是聪明，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðə; ðɪ] [θɪːf] [ɪz][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kʌt] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] . "
" **The** **thief** **is** **not** **afraid** **of** **being** **cut** **by** **a** **knife** . "
" 这 贼 是 不是 害怕的 的 存在 切 经过 一个 刀 。”

“贼人不怕刀砍，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ʃiːld] .
There **must** **be** **a** **golden** **bell** **shield** .
那里 必须 是 一个 金的 钟 盾 。

必有金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜːrt]
Iron **Shirt**
铁 衬衫

铁布衫，

[aɪm] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [ɡʌn] [tuː; tə] [ˈtɑːrgɪt] [ˈerɪəz] [hiː; hi] [kɑːnt] [ˈpræktɪs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈʌpər] , [ˈmɪd(ə)l] , [ænd; ənd]
I'm **using** **this** **gun** **to** **target** **areas** **he** **can't** **practice** **on** **the** **upper** , **middle** , **and**
我是 使用 这 枪 到 目标 区域 他 不能 实践 在 这 上 , 中间 , 和

[ˈlooər] [ˈbɑːdi] .
lower **body** .
降低 身体 。

我这枪找他上中下三路练不到的地方，

[juː; jʊ][kæn; kən] [hɜːrt] [hɪm; ɪm] .
You **can** **hurt** **him** .
你 能 伤害 他 。

可以伤他。”

[wʌns] [ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once **the** **decision** **is** **made** ,
一次 这 决定 是 制成 ,

主意拿定，

[ðen] [ðei] ['sta:rtɪd] ['fartɪŋ] .
Then they started fighting .
然后 他们 开始 斗争 .

便和他动手。

[tʃɪ'ræn] [ˈju:z] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ɪn'herɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Qian Yu's martial arts skills were inherited from his family .
钱 余氏 武术 艺术 技能 是 遗传 从 他的 家庭 .

钱玉本是家传的武艺，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [aʊt'stændɪŋ] ,
Able to be outstanding ,
有能力的 到 是 杰出的 ,

能为出众，

[hɪz; ɪz] ['mɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz][su:'pɜ:rb] .
His marksmanship was superb .
他的 枪法 曾是 高超 .

枪法纯熟。

[ðə; ði] [tu:] [met] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two met more than a dozen times .
这 二 遇见 更多的 比 一个 打 时代 .

二人走了十几个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [west] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [wɜ:r; wər] [ɑ:'stensəbli] [ðer; ðər][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði]
The women on the west - facing building were ostensibly there to watch the
这 女性 在 这 西方 - 面向 建筑 是 表面上 那里 到 手表 这
['spektək(ə)] .
spectacle .
奇观 .

西边楼上的众女眷明为瞧热闹，

['si:kɹətli] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ru:ftɑ:p] ,
Secretly watching the rooftop ,
偷偷 观看 这 屋顶 ,

暗中看着房上，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [θi:f] [maɪt] [ɪ'skeɪp] ,
Fearing that a thief might escape ,
恐惧 那 一个 贼 可能 逃脱 ,

怕有贼人逃去，

[soʊ][aɪ][kæn; kən] [ju:z] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [tu:; tə][hɪt][hɪm; ɪm] .
So I can use a hidden weapon to hit him .
所以 我 能 使用 一个 隐 武器 到 打 他 .

好拿暗器打他。

[ɛks aɪ 'e] - ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [so:] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dækɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:'lredi]
Xia Lianggu Zhang Yaoying saw that the thief Zhang Dacheng had already
夏 - 张 - 锯 那 这 贼 张 大城 有 已经
[dɪ'fi:tɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [eɪt] ['bætlz] .
defeated all the officials in eight battles .
战败 全部 这 官员 在 八 战斗 .

侠良姑张耀英见贼人张大成已连胜众位差官八阵，

[aɪ][gɑ:t] ['æŋkʃəs] .
I got anxious .
我 得到 焦虑的 .

心中就急了。

[ʃiː; ʃi] [pʊld] [ə; eɪ][dɑ:rt][frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ['pɑ:kɪt] .
She pulled a dart from her pocket .
她 拉 一个 镖 从 她 口袋 .

她由兜中掏出一只镖来，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['si:krətli] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I intend to secretly lend a helping hand .
我 打算 到 偷偷 借 一个 帮助 手 .

打算暗助一膀之力。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['bɑ:diga:rd] [tʃɪ'æŋ] [ju] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] .
She saw the young bodyguard Qian Yu fighting with the thieves .
她 锯 这 年轻的 保镖 钱 于 斗争 和 这 窃贼 .

她见小太保钱玉跟贼人动手，

[ðə; ði] [θi:f] [dɑ:dʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The thief dodged to the west .
这 贼 躲避 到 这 西方 .

那贼人往西一闪，

[ˌeks aɪ 'e] - [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [left] [aɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rt] .
Xia Lianggu struck him in the left eye with a dart .
夏 - 击 他 在 这 左边 眼睛 和 一个 镖 .

侠良姑一镖就打在他的左眼上，

[ðə; ði] [θi:f] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The thief touched it with his hand .
这 贼 感动 它 和 他的 手 .

贼人用手一摸，

[ɪts] [ɔ:'redi] [ˌhæf'weɪ] [ɪn] .
It's already halfway in .
它是 已经 半 在 .

已经进去半截。

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd]['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
The young thug seized the opportunity and fired a shot .
这 年轻的 暴徒 查获 这 机会 和 被解雇 一个 射击 .

小太保趁势一枪，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] ['θi:fs] ['nɛvɪ] .
It was stuck in the thief's navel .
它 曾是 卡住 在 这 小偷的 脐 .

扎在贼人的脐上。

[ðə; ði] [θi:f] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [peɪn] .
The thief felt a sharp pain .
这 贼 毛毡 一个 锋利的 疼痛 .

那贼人觉着一疼，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [stɪk] [daʊn] .
He threw the stick down .
他 扔 这 戳 向下 .

把棍一摔，

[ɪn'testɪnz] ['spɪlɪŋ] [aʊt] ,
Intestines spilling out ,
肠子 溢出 出去 ,

肚肠迸流，

[hi:; hi] [rɒʊld] ['oʊvə] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时气绝身亡。

[kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] , [ə'pɑ:n] ['si:ŋ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðə] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dækɛŋ] ,
King Han Deng , upon seeing the death of his sworn brother Zhang Dacheng ,

国王 韩 邓 , 之上 看到 这 死亡 的 他的 宣誓 兄弟 张 大城 ,

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] ['nevə] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [maɪ] [swɔ:rn] ['brʌðə] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [wʊd] [daɪ] [tə'deɪ] [æt; ət] [ðɪs]
" **I never imagined that my sworn brother , Zhang Dacheng , would die today at this**
" 我 绝不 想象 那 我的 宣誓 兄弟 , 张 大城 , 会 死 今天 在 这
[ɪ'mɔ:rt(ə)] [pə'vɪliən] . "
immortal pavilion . "
不朽 亭 . "

“万没想到我拜弟张大成今天死在这会仙亭，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 .

我二人乃是金兰之好，

['brʌðəz] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Brothers in life and death
兄弟 在 生活 和 死亡

生死的兄弟，

[aɪ 'ti:] [hɜ:rt] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ] [laɪk] [em 'i:] .
It hurt a hero like me .
它 伤害 一个 英雄 喜欢 我 .

伤了我这等样的英雄，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ɪn'fjʊərietɪŋ] [ænd; ənd] ['heɪtfl] !
This is utterly infuriating and hateful !
这 是 完全地 令人恼火 和 可恶 !

实在可恼可恨！ ”

[nekst] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [ɑ:r; ər] [bʊks] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pæst] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] .
Next to it are books about the past and present .
下一个 到 它 是 图书 关于 这 过去的 和 展示 .

旁边有知古今、

[ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mætə] .
The root of the matter
这 根 的 这 事情

事情根子、

- ['pi:p(ə)] ,
Guhua people ,
- 人们 ,

谷化人、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['bʌtləz] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['mi:diət] [ænd; ənd] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['trʌbəl,merkəz] .
The four butlers stepped forward to mediate and persuade the troublemakers .
这 四 管家 步 向前 到 调解 和 说服 这 麻烦制造者 .
坏事端四位管家上前解劝，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][sæd] . "
" **Chief , there's no need to be sad** . "
" 首席 , 有 不 需要 到 是 伤心 . "
“寨主爷不必悲伤，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

这也是天数该然。”

[kɪŋ] [hæŋ] ['dɛŋ] [sed] :
King Han Deng said :
国王 韩 邓 说 :

大王韩登说:

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [aɪ][ɪn'vaɪtɪd] [tə'deɪ] .
Look at the people I invited today .
看 在 这 人们 我 受邀 今天 .
“你看我今天请的人，

[wʌŋ] [baɪ][wʌŋ] , [ðeɪ] [ɔ:l] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] .
One by one , they all stumbled and fell .
一 经过 一 , 他们 全部 踉跄 和 跌倒 .
一个一个都栽了筋斗。

[maɪ][swɔ:rn] ['brʌðər] [ɪz][maɪ] [raɪt] [ɑ:rm] .
My sworn brother is my right arm .
我的 宣誓 兄弟 是 我的 正确的 手臂 .
我拜弟乃是我的膀臂，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [went] [aʊt] . . .
As soon as he went out . . .
作为 很快 作为 他 去 出去 . . .

他一出去，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - [et] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They defeated the people of Huixianting eight times in a row .
他们 战败 这 人们 的 - 八 时代 在 一个 排 .
就把会仙亭的人连赢了八阵。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] ,
The people who came today ,
这 人们 WHO 来了 今天 ,
咱们今天来的人，

[ɪts] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['weðər] ['eniwʌn] [els] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
It's uncertain whether anyone else can match his abilities .
它是 不确定 无论 任何人 别的 能 匹配 他的 能力 .
未必还找得出跟他并肩的能为。”

[brɪʃɔːrɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲

话未说完，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtʃʌk(ə)] [brɪˈhaɪnd][em ˈiː] .
Then I heard someone chuckle behind me .
然后 我 听到 某人 轻笑 在后面 我

只听得身后有人噗哧一笑。

[kɪŋ] [hæn] [ˈden] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
King Han Deng turned around and looked .
国王 韩 邓 转向 大约 和 看起来

大王韩登回头一瞧，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [tʃiːf] [hæn] , "
"**Chief Han** , "
" 首席 韩 , "

“韩寨主，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
You must not look down on the heroes of the world .
你 必须 不是 看 向下 在 这 英雄 的 这 世界

你休要藐视天下的英雄，

[ðæt] [waɪld][mæn] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dækɛŋ] , [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fuːl] [wɪð; wɪθ] [ˈrekləs] [ˈkɜːrɪdʒ] .
That wild man , Zhang Dacheng , is nothing but a fool with reckless courage .
那 荒野 男人 , 张 大城 , 是 没有什么 但 一个 傻子 和 鲁莽 勇气

那野人熊张大成不过是匹夫之勇。

[tʃiːf] [hæn] , [pliːz] [rest] [əˈfɔːrd] .
Chief Han , please rest assured .
首席 韩 , 请 休息 保证

韩寨主请放宽心，

[aɪ] [ɪˈmædʒɪn][ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət] -
I imagine there are a few capable people at Huixianting .
我 想象 那里 是 一个 很少 有能力的 人们 在 -

谅这会仙亭有几个能人，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈfɪːɑːŋ] [tʃæŋ] [hæz; həz] [θriː] [ˈhedz] ?
Could it be that Xiang Chang has three heads ?
可以 它 是 那 向 张 有 三 头部 ?

莫非项长三头，

[sɪks][ɑːrmz] [grʊv] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz]
Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀

肩生六臂，

[aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [tʃek] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
I went out to check on him and the others .
我 去 出去 到 查看 在 他 和 这 其他的

我出去看看他等，

" [wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈʃʊr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈkæptʃərd] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] . "
"**We will ensure they are all captured in one fell swoop** . "
" 我们 将要 确保 他们 是 全部 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "

管保将他们一网打尽。”

[æz; əz][hi; hi] [spʊʊk] , [hi; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
As he spoke , he arrived at the scene .
作为 他 辐 , 他 到达的 在 这 场景 :
说着来到当场,

[tu; tə] [ʃaɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈlðər] ,
To shine in front of others ,
到 闪耀 在 正面 的 其他的 ,
要在人前显耀,

[ˈæɹəgəns] [ænd; ænd] [ˈdɑ:mɪnəns] .
Arrogance and dominance .
傲慢 和 支配地位 :
傲里夺尊。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :
不知此人是谁,

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [wɪnz] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔ:rk] , [ˈzi:] [maʊ] [ˈhu:] [farts] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [ə'loʊn]
Chapter 233 Zhao Wensheng Wins with Flying Fork , Zi Mao Hu Fights a Hero Alone
章 - 赵 文生 胜利 和 飞行 叉 , zi 毛泽东 胡 战斗 一个 英雄 独自的
第二三三回 赵文升飞叉取胜 滋毛虎独斗英雄

[naʊ] [ðæt] [kɪŋ] [hæŋ] [ˈdɛŋ] [sɔ:] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] [ded] ,
Now that King Han Deng saw Zhang Dacheng dead ,
现在 那 国王 韩 邓 锯 张 大城 死的 ,
话说大王韩登见张大成一死,

[hi; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [rɪ'pi:tɪdli] .
He couldn't help but sigh repeatedly .
他 不能 帮助 但 叹 反复 :
不禁连声叹息。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,
正在为难之际,

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
A person suddenly appeared from behind .
一个 人 突然 出现 从 在后面 :
由背后闪出一人,

[hæŋ] [ˈdɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Han Deng looked at it ,
韩 邓 看起来 在 它 ,
韩登一看,

[hi; hi][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] [kɪŋ] - , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪɹ,bɜ:rd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] [bɜ:rdz]
He was none other than King Dekai , the Flying Firebird among the Eight Birds
他 曾是 没有任何 其他 比 国王 - , 这 飞行 火鸟 之中 这 八 鸟类
[ʌv; əv] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
of Phoenix Mountain .
的 凤凰 山 :
乃是凤凰山八鸟之内的飞天火鸟王德铠,

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][him; im] :
He then said to him :
他 然后 说 到 他 :

便对他说道：

" [ˈtʃi:ftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [lend] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][hænd] ,
Since you've come to lend me a hand ,
自从 你已经 来 到 借 我 一个 手 ,

你既来助我一膀之力，

[aɪ] [əˈpri:ʃiət] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I appreciate your kindness .
我 欣赏 你的 仁慈 .

我也感念你的好处。

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [maɪ] [frend] .
You can go out and avenge my friend .
你 能 去 出去 和 报仇 我的 朋友 .

你能出去给我的朋友报仇，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [wi:; wi] [brˈkeɪm] [ˈfrendz] .
It wasn't in vain that we became friends .
它 不是 在 徒劳 那 我们 成为 朋友们 .

也不枉你我相交一场。”

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈspəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈwæŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
Wang Dekai swung his flying sickle and broadsword .
王 - 摇摆 他的 飞行 镰刀 和 阔剑 .

王德铠一摆飞镰大砍刀，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [tu:b] ,
Carrying the Divine Fire Soul - Chasing Tube ,
携带 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 管子 ,

背着神火追魂筒，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [pli:z] [rest] . "
" Young man , please rest . "
" 年轻的 男人 , 请 休息 . "

“小辈休定，

[kʌm] [ˈoʊvər] [hɪr] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [θri:] - [raʊnd] [ˈdu:əl][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tʃi:f] [ˈwæŋ] . "
Come over here and have a three - round duel with your Chief Wang . "
来 超过 这里 和 有 一个 三 - 圆形的 决斗 和 你的 首席 王 . "

过来跟你王寨主比并三合。”

[ˈlɪt(ə)l] [ˈteɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [ju] [dɪˈfiːtɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dækən] .
Little Taibao Qian Yu defeated Zhang Dacheng .
小的 太保 钱 于 战败 张 大成 .

小太保钱玉赢了张大成，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

正洋洋得意，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the thief arrive ,
之上 看到 这 贼 到达 ,

一见来的这贼，

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɔːr] [ˈmɑːnstər]
Resembling a ghost or monster
类似 一个 鬼 或者 怪物

形同鬼怪，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈtʃɑːrkəʊl] .
His face was as red as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 木炭 .

面如赤炭，

[θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉圆眼，

[haɪ] [ˈtʃiːk,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [hed] .
A blue silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 .

头上青绢帕缠头，

[ˈweɪɪŋ] [bluː] [saɪk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿青洋绸裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [soʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [tuːb] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn] [ɪts] [bæk] .
The Divine Fire Soul - Chasing Tube was stuck in its back .
这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 管子 曾是 卡住 在 它是 后退 .

背后插着神火追魂筒，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈjuːnək] [ˈtʃiːæn] [ju] [ˈfɪnɪʃt] .
After reading it , the young eunuch Qian Yu finished .
后 阅读 它 , 这 年轻的 宦官 钱 于 完成的 .

小太保钱玉看罢，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] - [liːf] [spɪr]
Pointing with a willow - leaf spear
指向 和 一个 柳 - 叶子 矛

用柳叶枪一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？

[haʊ] [der] [ðeɪ] [flɔːnt] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [laɪk] [ðɪs] ?
How dare they flaunt their power like this ?
如何 敢 他们 标榜 他们的 力量 喜欢 这 ?

胆敢这样耀武扬威。

" [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪr,bɜːrd] [kɪŋ] [diː] [kaɪ] [ˌɪntrəˈduːst] [hɪmˈself] . "
" The Flying Firebird King De Kai introduced himself . "
" 这 飞行 火鸟 国王 德 凯 介绍 他自己 . "

“飞天火鸟王德铠道了姓名，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am the chieftain of Phoenix Mountain .
我 是 这 头目 的 凤凰 山 .

我乃凤凰山的寨主，

[baɪ][,ɪnvɪˈteɪ(ə)n][ʌv; əv] [kɪŋ] [hæŋ] [ˈdeŋ] ,
By invitation of King Han Deng ,
经过 邀请 的 国王 韩 邓 ,

受大王韩登之约，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] [ɑːn][dʒəʊ] [tiːˈanruːi] .
They came to seek revenge on Zhou Tianrui .
他们 来了 到 寻找 复仇 在 周 天瑞 .

来找周天瑞报仇，

[ðeɪ] [riːˈkæptʃəd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
They recaptured the Huixian Pavilion .
他们 重新捕获 这 辉县 亭 .

复夺会仙亭。

[juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈberbi]
You little baby
你 小的 婴儿

你这个小小的娃娃，

[ˈɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] ?
Isn't this just coming to their deaths ?
不是 这 只是 未来 到 他们的 死亡人数 ?

岂不是前来送死？

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌg] [dɪd][nɑ:t] ['ænsə] .
The young thug did not answer .
这 年轻的 暴徒 做过 不是 回答 .

“小太保并不答话，

[hi;; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['wɪləʊ] - [li:f] [spɪr] [æt; ət][ðə; ði] ['θi:fs] [tʃest] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
He pointed the willow - leaf spear at the thief's chest and stabbed him .
他 尖 这 柳 - 叶子 矛 在 这 小偷的 胸部 和 刺伤 他 .

把柳叶枪照贼人前心就刺。

[ðə; ði] ['θi:f] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] ['aʊtwərdz] .
The thief swung his knife outwards .
这 贼 摇摆 他的 刀 向外 .

贼人用刀向外一磕，

[ðə; ði] [θʌg] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
The thug withdrew his gun .
这 暴徒 退出 他的 枪 .

小太保把枪撤回来，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts][mɑ:rk] .
The knife missed its mark .
这 刀 错过 它是 标记 .

刀磕空了，

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌg] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
The young thug twisted his gun .
这 年轻的 暴徒 扭曲 他的 枪 .

小太保一拧枪，

[hi;; hi] [ðen] [stæbd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æbdəmən] .
He then stabbed into the abdomen .
他 然后 刺伤 进入 这 腹部 .

就奔肚腹扎去，

['stɑ:rtld] , ['wæŋ] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .
Startled , Wang Dekai jumped out of the circle .
惊慌 , 王 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

吓得王德铠往圈外一跳，

[ɪk'spleɪn] : "
explain :"
解释 : "

说:"

[waʊ] , [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
Wow , that's amazing !
哇 , 那就是 惊人的 !

好厉害呀，

[hi;; hi][ɔ:lmoʊst] [stæbd] [em 'i:] .
He almost stabbed me .
他 几乎 刺伤 我 .

几乎被他刺着。

[noʊ][wʌŋ][hæz; həz][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu;; tə][hɑ:rm][ə; eɪ]['taɪgər] .
No one has the heart to harm a tiger .
不 一 有 这 心 到 伤害 一个 老虎 .

人无害虎心，

[ðə; ði]['taɪgər] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə][hɑ:rm] ['pi:p(ə)] .
The tiger may have the intention to harm people .
这 老虎 可能 有 这 意图 到 伤害 人们 .

虎有伤人意，

[aɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][juːz] ˈ[pɔɪzn] .
I refused to use poison .
我 拒绝 到 使用 毒 .

我不肯下毒手，

[hiː; hi] ˈ[æktʃuəli] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] ˈ[heɪnəs] [ækt] .
He actually committed a heinous act .
他 实际上 坚定的 一个 令人发指的 行为 .

他竟下了毒手。

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ˈ[faɪər] [soʊl] - ˈ[tʃeɪsɪŋ] ˈ[sɪlɪndər] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
He then pulled out the Divine Fire Soul - Chasing Cylinder from behind his back .
他 然后 拉 出去 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 圆柱 从 在后面 他的 后退 .

“便把背后的神火追魂筒拉了出来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [red] [sɪlk][ɑːn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] .
There was a piece of red silk on the mouth of the tube .
那里 曾是 一个 片 的 红色的 丝绸 在 这 嘴 的 这 管子 .

那筒口上有一块红绸子，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪd] [wɪð; wɪθ] ˈ[kʌlərf(ə)] [θredz] .
It was tied with colorful threads .
它 曾是 系 和 丰富多彩的 线程 .

拿五彩线系着的，

[hiː; hi] [piːld] [ɔːf][ðə; ði] [red] [sɪlk] .
He peeled off the red silk .
他 去皮 离开 这 红色的 丝绸 .

他把红绸子揭下来，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [skruː] ,
Tighten the screw ,
拧紧 这 拧紧 ,

螺丝一拧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θroʊn] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] [ju] .
It was thrown at Qian Yu .
它 曾是 抛掷 在 钱 于 .

冲着钱玉甩去。

[ˈlɪt(ə)l] ˈ[ræskl] [ˈtʃɪˈæn] [ju] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒər] .
Little rascal Qian Yu was unaware of the danger .
小的 恶棍 钱 于 曾是 不知情 的 这 危险 .

小太保钱玉不知道厉害，

[ˈsev(ə)n] [bluː] [smoʊk] [bɑːmz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Seven blue smoke bombs were seen .
七 蓝色的 抽烟 炸弹 是 已见 .

只见七个青烟弹，

[aɪ ˈtiː] [ɪɡˈnaɪts] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː] ˈ[tʌtʃɪz] [jʊr; jər][ˈbɔːdi] .
It ignites as soon as it touches your body .
它 点燃 作为 很快 作为 它 触摸 你的 身体 .

一到身上就是一片火，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər][ɔːl] [set] [ɑːn][ˈfaɪər] .
The clothes were all set on fire .
这 衣服 是 全部 放 在 火 .

把衣服都烧着了。

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Qian Wenhua jumped out from inside .
钱 文化 跳了起来 出去 从 里面 .

钱文华由里面急跳出来，

[hiː; hi] [tʌkt] [ˈtʃɪˈæn] - [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
He tucked Qian Yuchao under his arm .
他 塞进去 钱 - 在下面 他的 手臂 .
把钱玉朝肋下一夹，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
Upon entering Huixian Pavilion ,
之上 进入 辉县 亭 ,
进了会仙亭，

[θrʊʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [tæŋk] ,
Throw it into the water tank ,
扔 它 进入 这 水 坦克 ,
往水缸一抛，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The fire was finally extinguished .
这 火 曾是 最后 熄灭 .
才将火扑灭了，

[ˈsevrəl] [ˈblɪstəz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːrmd] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] .
Several blisters had already formed on his body .
一些 水泡 有 已经 形成 在 他的 身体 .
身上已烧了好几个泡。

[ˈtʃɪˈæn] - [ˈæŋgər] [ˈsɜːdʒd] .
Qian Wenhua's anger surged .
钱 - 愤怒 激增 .
钱文华气往上冲，

[twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd][dʒʌmp] [aʊt] ,
Twist the gun and jump out ,
捻 这 枪 和 跳 出去 ,
拧手中枪蹿出来，

[hiː; hi] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] [fart] [ˈwæŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
He wanted to fight Wang Dekai to the death .
他 通缉 到 斗争 王 - 到 这 死亡 .
要跟王德铠决一雌雄。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊz, ˈhiːrəʊz] [ɡʌn] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
The old hero's gun is unparalleled .
这 老的 英雄们 枪 是 无与伦比 .
老英雄这条枪盖世无双，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [kɜːm] [aʊt] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [fɜːs] [ˈtaɪgər][wɪð; wɪθ][ɪts] [fæŋz] [ˈberd] .
When it came out , it really looked like a fierce tiger with its fangs bared .
什么时候 它 来了 出去 , 它 真的 看起来 喜欢 一个 凶猛的 老虎 和 它是 獠牙 裸露 .
一出来真象是张牙的猛虎。

[ˈwæŋ] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Wang Dekai thought to himself ,
王 - 想法 到 他自己 ,
王德铠心想，

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪˈlaɪ][ɑːn][jʊr; jər] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [wɪn] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
You must rely on your ability to win against him .
你 必须 依靠 在 你的 能力 到 赢 反对 他 .
要凭能为赢他，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] .
I'm afraid that won't work .
我是 害怕的 那 惯于 工作 .
只怕不行，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːrst] .
It's best to strike first .
它是 最好的 到 罢工 第一的 .

还是先下手为强，

[ðoʊz] [huː] [ækt] [læst] [wɪl] ['sʌfər] .
Those who act last will suffer .
那些 WHO 行为 最后的 将要 遭受 .

后下手的遭殃，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] ['sɪlɪndər]
Pick up the Divine Fire Soul - Chasing Cylinder
挑选 向上 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 圆柱

拿起神火追魂筒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

用手一甩，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] ['tʃɪ'æn] - [bɪrd] ,
Then he took Qian Wenhua's beard ,
然后 他 采取 钱 - 胡须 ,

便把钱文华的胡须、

[ðə; ði] [kloʊðz] [ɑːr; ər][ɑːn]['faɪər] .
The clothes are on fire .
这 衣服 是 在 火 .

衣服都烧着了。

[ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)] .
The old hero quickly jumped out of the circle .
这 老的 英雄 迅速地 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

老英雄连忙跳出圈外，

[hiː; hi] [roʊld] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[ðeɪ] [ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They ran into the Huixian Pavilion .
他们 跑 进入 这 辉县 亭 .

跑进会仙亭中。

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'tiː] ['æŋgərd] [kɑːŋ] [ʃəu] , [ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] ['vɑːdʒrə] .
This time , it angered Kong Shou , the Yellow - Faced Vajra .
这 时间 , 它 愤怒 孔 守 , 这 黄色的 - 面对 金刚杵 .

这一回恼了黄面金刚孔寿，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] ['hæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the chain hammer in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 链 锤 在 他的 手 ,

一摆手中链子锤，

[dʒʌmp][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
Jump on the spot ,
跳 在 这 点 ,

跳在当场，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说：

" [θi:f] ,
" **Thief** ,
" 贼 ,

“贼子，
[jʊə(r)] [ri'lain] [ɑ:n] [ðɪs] ['θi:fs] ['faɪər][tu:; tə][bɜ:rn] ['pi:p(ə)l] .
You're relying on this thief's fire to burn people .
你是 依靠 在 这 小偷的 火 到 烧伤 人们 .
你就倚仗着这贼火烧人，

[tə'deɪ] [aɪl] [ʃʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] ['mæstər] [kən'fju:ʃəs] [ɪz] .
Today I'll show you how powerful Master Confucius is .
今天 患病的 展示 你 如何 强大的 掌握 孔子 是 .
今天要叫你知道孔爷的厉害。”

[ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] ['hæməɹ] ,
A shake of the chain hammer ,
一个 摇 的 这 链 锤 ,
一抖链子锤，

[straɪk] [ðə; ði] [θi:f] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Strike the thief right in the face .
罢工 这 贼 正确的 在 这 脸 .
照定贼人面门就打。

['wæŋ] - [li:pt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Wang Dekai leaped to the side .
王 - 跳跃 到 这 边 .
王德铠往旁边一纵身，

[hi:; hi] [flikt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] [soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] ['sɪlɪndər] .
He flicked the Divine Fire Soul - Chasing Cylinder .
他 轻弹 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 圆柱 .
将神火追魂筒一甩。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌp] .
Kong Shou was burning up .
孔 守 曾是 燃烧 向上 .
孔寿浑身烧着，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately rolled on the ground .
他 立即地 滚动 在 这 地面 .
他赶紧就地打滚，

[ðeɪ] [ræn][ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They ran into the Huixian Pavilion .
他们 跑 进入 这 辉县 亭 .
跑进了会仙亭。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bri:f] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .
书要简短。

['wæŋ] - [bə:nd] [naɪn] ['hɪroʊz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Wang Dekai burned nine heroes in a row .
王 - 烧伤 九 英雄 在 一个 排 .
那王德铠一连烧了九位英雄，

[wen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪər] ['ænstəstər] , [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] . . .
When Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , saw that everyone was injured . . .
什么时候 赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 锯 那 每个人 曾是 受伤 . . .
那小火祖赵友义见众人都受了伤，

[aɪ] [kɑːnt] [steɪ] [hoʊm] [ˌeniˈmoʊr] .
I can't stay home anymore .
我 不能 停留 家 不再 .

自己不能不出去了，

[hiː; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He then stepped forward and said :
他 然后 步 向前 和 说 :

便上前说：

" [bɔːrd] [maː] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [rʌʃ] .
There's no need for you to rush .
有 不 需要 为了 你 到 匆忙 .

众位不必着急，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ][goʊ] [aʊt] ,
Wait until I go out ,
等待 直到 我 去 出去 ,

待我出去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [maɪ] [ˈsiːniər] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skuːl] .
He was originally my senior in the martial arts school .
他 曾是 起初 我的 高级的 在 这 武术 艺术 学校 .

他原本是我的师兄。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈbrʌðər] [dʒaʊz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ,
" He is Brother Zhao's senior brother ,
" 他 是 兄弟 赵氏 高级的 兄弟 ,

“他既是赵老弟的师兄，

[waɪ] [nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [kʌm] [ˈoʊvər] [hɪr] ?
Why not let him come over here ?
为什么 不是 让 他 来 超过 这里 ?

何不将他让过来？ ”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [juːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [ʌnsəkˈsesfl] "
" Unsuccessful "
" 不成功 "

“不成功的，

[hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [ˈverɪz] .
His temperament varies .
他的 气质 变化 .

他的脾气各别，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[aɪ] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I looked outside .
我 看起来 外部 .

往外看了一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [paʊtʃ] ,
Seeing that Wang Dekai was carrying a pouch ,
看到 那 王 - 曾是 携带 一个 小袋 ,
见王德铠带着兜囊，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第149/212页

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [nuː] [ðæt] [ðei] [mʌst; məst] [kənˈteɪn] [ˈfaɪ,ɑːrmz] .
Zhao Youyi knew that they must contain firearms .
赵 友谊 知道 那 他们 必须 包含 枪支 .

赵友谊就知道其中必是火器，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [aʊt] [ˈkraɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [sed] :
Then he ran out crying from the Huixian Pavilion and said :
然后 他 跑 出去 哭泣 从 这 辉县 亭 和 说 :

这才由会仙亭里哭着跑出来说：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄呀！”

[wen] [ˈwæŋ] - [sɔː] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] ,
When Wang Dekai saw that it was his junior brother ,
什么时候 王 - 锯 那 它 曾是 他的 初级 兄弟 ,

王德铠一看是师弟，

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

这贼人说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[wʌt] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What grievances do you have ?
什么 不满 做 你 有 ？

你有甚么委曲，

[dʒʌst] [seɪ] [,aɪ ˈtiː] .
Just say it .
只是 说 它 .

只管说。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [lʌndʒd] [ˈɪntuː] [ˈwæŋ] - [ɑːrmz] .
Zhao Youyi lunged into Wang Dekai's arms .
赵 友谊 猛扑 进入 王 - 武器 .

赵友义往王德铠怀中一扑，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [wʌt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːd] [juːv] [dʌn] . "
" Senior brother , what a good deed you've done . "
" 高级的 兄弟 , 什么 一个 好的 契据 你已经 完毕 . "

“师兄你做的好事，

" [ju:v] [ˈri:əli] [pʊt] [em ˈi:] [θru:] [ə; ei][lɑ:t] ! "
" **You've really put me through a lot !** "
" 你已经 真的 放 我 通过 一个 很多 ! "

害苦了我啦！ "

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪr,bɜ:rd] [kɪŋ] - [sed] :
Flying Firebird King Dekai said :
飞行 火鸟 国王 - 说 :

飞天火鸟王德铠说：

[wʌt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu:; tə] [əˈfend] [ju:; jʊ] ?
What have I done to offend you ?
什么 有 我 完毕 到 得罪 你 ?

“我做了什么对不起你的事了？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

[aɪ] [wəʊnt] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [naʊ] .
I won't talk to you about this now .
我 惯于 讲话 到 你 关于 这 现在 .

“我此时也不和你说，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [bɪˈkʌm] [klɪr] [ˈæftər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It will become clear after a long time .
它 将要 变得 清除 后 一个 长的 时间 .

久后自明。

[hæv; həv] [naʊ] [vaʊtʃt] [fɔ:r; fər] [lɔ:rd] [ˈpen] .
have now vouched for Lord Peng .
有 现在 担保 为了 主 彭 .

我今保了彭大人，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɔ:rist] .
You are still in the green forest .
你 是 仍然 在 这 绿色的 森林 .

你还在绿林之中，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

我去了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
He turned around and went into the Huixian Pavilion .
他 转向 大约 和 去 进入 这 辉县 亭 .

自己转身进了会仙亭。

[ˈwæŋ] - [felt] [ə; ei] [ˈsʌd(ə)n] [hi:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [paʊt] .
Wang Dekai felt a sudden heat in his pouch .
王 - 毛毡 一个 突然 热 在 他的 小袋 .

王德铠只觉得囊中一热，

[wɪð; wɪθ][ə; ei] [wʊʃ; wu:] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

呼的一声，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈnaɪn] [ˈdrægənz] [ˈtrezər] [bæg][ɪn][ðə; ði] [ˈpɑːkəts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊðz] ,
Even the Nine Dragons Treasure Bag in the pockets of the clothes ,
甚至 这 九 龙 宝藏 包 在 这 口袋 的 这 衣服 ,
连衣服兜囊中的九龙藏珍袋、

[ˈɡʌnpaʊdər] [ɡʊrd]
Gunpowder gourd
火药 葫芦
火药葫芦、

[ˈsʌlfər] [keɪks] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈnesəseri] [səˈplaɪz] .
Sulfur cakes and other necessary supplies .
硫 蛋糕 和 其他 必要的 补给品 .
硫磺饼等应需之物，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][ɑːn][ˈfaɪər] .
Everything was on fire .
一切 曾是 在 火 .
全皆烧着了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] .
He was terrified and trembling .
他 曾是 恐惧 和 发抖 .
他吓得战战兢兢，

[rʌn] [saʊθ] .
Run south .
跑步 南 .
往南就跑，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [moʊt] ,
Upon reaching the moat ,
之上 到达 这 护城河 ,
到了护城河，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
He leaped into the water .
他 跳跃 进入 这 水 .
飞身跳下水去，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz][dʒʌst] [pʊt] [aʊt] .
The fire was just put out .
这 火 曾是 只是 放 出去 .
火才扑灭了。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][æsk] :
Only then did he return to ask :
仅有的 然后 做过 他 返回 到 问 :
这才返回来问：

" [huː] [wɪl] [əˈvendʒ] [em ˈiː] ? "
" Who will avenge me ? "
" WHO 将要 报仇 我 ? "
“哪位替我报仇去？ ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[ðen] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɛŋtɒŋ] , [ðə; ði][ˈmæɡpaɪ][frʌm; frəm] [kɒŋliːæŋ] , [dʒʌmpt] [aʊt] .
Then , Zhao Hengtong , the magpie from Kongliang , jumped out .
然后 , 赵 恒通 , 这 鹊 从 孔良 , 跳了起来 出去 .
只见孔梁喜鹊赵恒通跳了出来，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

“赵友义，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; ei] [bi:st] [ɪn]['hju:mən][fɔ:rm] .
You are a beast in human form .
你 是 一个 兽 在 人类 形式 :

你是人面兽心，

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
I'll fight you for three hundred rounds .
患病的 斗争 你 为了 三 百 回合 :

我来和你战三百合。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] [held] [ʌp][ðə; ði]['sev(ə)n][stɑ:r] [bleɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Zhao Youyi held up the Seven Star Blade and said :
赵 友谊 握住 向上 这 七 星星 刀刃 和 说 :

赵友义把七星利刃手中一擎说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [fu:l] ['ɑ:pəzɪt] ,
The ignorant fool opposite ,
这 无知 傻子 对面的 ,

对面无知的匹夫，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [spi:k] [soʊ] ['æɾəgəntli] [ænd; ænd] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)] ?
You dare to speak so arrogantly and deceive people ?
你 敢 到 说话 所以 傲慢地 和 欺骗 人们 ?

你敢大言欺人，

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 :

我来也。”

[ðə; ði]['sev(ə)n][stɑ:r] [bleɪd] [wʌz; wəz] [eɪmd] [æt; ət]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [hɑ:rt] [ænd; ænd] [plʌndʒd] [ɪn] .
The Seven Star Blade was aimed at Zhao Hengtong's heart and plunged in .
这 七 星星 刀刃 曾是 旨在 在 赵 - 心 和 暴跌 在 :

把七星利刃照定赵恒通前心就扎。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['heŋ] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Zhao Heng jumped to the side .
赵 恒 跳了起来 到 这 边 .

赵恒通往旁边一跳，

[wʌnz] [ju:v] ['mæstərd] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] [ə; ei] [naɪf] ,
Once you've mastered the art of using a knife ,
一次 你已经 精通 这 艺术 的 使用 一个 刀 ,

把刀的门路一分，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought for seven or eight rounds .
这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 :

两个人战了七八个照面。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [əˈbɪlətɪz] ,
Zhao Youyi's abilities ,
赵 友义 能力 ,
赵友义的能为 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɛŋtɒŋ] .
He was originally no match for Zhao Hengtong .
他 曾是 起初 不 匹配 为了 赵 恒通 .
本来不是赵恒通的手对 ,

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,
正在这个时候 ,

[ə; eɪ] [[ʌʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] .
A shout was heard from the Huixian Pavilion .
一个 喊 曾是 听到 从 这 辉县 亭 .
只听会仙亭中一声喊嚷 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ˈbrʌðər] , [duː][naɪt][biː; bi] [əˈlɑːrmd] . "
" Brother , do not be alarmed . "
" 兄弟 , 做 不是 是 惊慌 . "

“贤弟休要惊恐 ,

" [weɪt] [fɔːr; fər][em ˈiː] . "
" Wait for me . "
" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[eɪk] , [θriː] [ˈdʒets] [ʌv; əv] [fleɪm] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] ,
With a shake , three jets of flame rose from the sky ,
和 一个 摇 , 三 喷气式飞机 的 火焰 玫瑰 从 这 天空 ,
一抖三股烈焰托天叉 ,

[ðeɪ] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [pəˈvɪliən] .
They darted out of Huixian Pavilion .
他们 飞镖 出去 的 辉县 亭 .

蹿出会仙亭来的 ,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] [prəˈtektər] .
It was none other than Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector .
它 曾是 没有任何 其他 比 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 .
正是飞叉太保赵文升。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Zhao Youyi knew that his brother was highly capable .
赵 友谊 知道 那 他的 兄弟 曾是 高度 有能力的 .
赵友义知道他哥哥的能为高强 ,

[hiː; hi] [ˈdɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .
就向旁边一闪。

[ðə; ðɪ] [tuː] [met] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
The two met three or four times .
这 二 遇见 三 或者 四 时代 .
二人走了三四个照面 ,

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃən] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [wið; wiθ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔ:rk] .
Zhao Wensheng struck the thief in the chest with a flying fork .
赵 文生 击 这 贼 在 这 胸部 和 一个 飞行 叉 .
被赵文升一飞叉打在贼人前胸，

[hi:; hi][ræn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
He ran back to his team .
他 跑 后退 到 他的 团队 .
跑回了本队。

[ˈlɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəu][dʒi:] [ˈhɜ:riɪdli] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈdɑ:rtɪd] [aʊt] .
Little Hawk Zhou Zhi hurriedly brandished his knife and darted out .
小的 鹰 周 智 匆匆 挥舞 他的 刀 和 飞镖 出去 .
小鹞子周治急忙摆刀蹿出来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大嚷道：

" [ʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃən] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ʌf] . "
" Zhao Wensheng , don't try to be tough . "
" 赵 文生 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "
“赵文升休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "
待我来拿你。”

[ʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃən] [eɪmɪd] [hɪz; ɪz][fɔ:rk][æt; ət][dʒəu] - [tʃoʊkt] [θroʊt] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
Zhao Wensheng aimed his fork at Zhou Zhi's choked throat and stabbed him .
赵 文生 旨在 他的 叉 在 周 - 窒息 喉 和 刺伤 他 .
赵文升用叉照定周治的哽嗓刺来，

[dʒəu][dʒi:] [pʊʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈaʊtwərdz] .
Zhou Zhi pushed the knife outwards .
周 智 推动 这 刀 向外 .
周治用刀往外一推，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [ɪn] ,
Intending to follow in ,
意图 到 跟随 在 ,
打算跟进身来，

[hi:; hi] [stæbd] [ʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃən] [tu:; tə] [deθ] [wið; wiθ][wʌn] [naɪf] .
He stabbed Zhao Wensheng to death with one knife .
他 刺伤 赵 文生 到 死亡 和 一 刀 .
一刀把赵文升扎死，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃən] [wʊd] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] [soʊ]
Who would have thought that Zhao Wensheng would appear and disappear so
WHO 会 有 想法 那 赵 文生 会 出现 和 消失 所以
[mɪˈstɪrɪəsli] ?
mysteriously ?
神秘地 ?
焉想到赵文升这叉神出鬼没，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[dʒəʊ][dʒi:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
Zhou Zhi was defeated and returned .
周 智 曾是 战败 和 返回 .

周治就败回来了。

[ðə; ði] [θi:vz] ['sʌfərd] [fɔ:r] [kən'sekjətɪv] [dɪ'fi:ts] .
The thieves suffered four consecutive defeats .
这 窃贼 遭受 四 连续的 失败 .

贼人连败四阵，

[ðɪs] ['æŋɡərd] ['ʃu:i] [li] [ɡʌŋ] ['wæŋ] [dʌŋ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] ['ʃu:i] [bi: 'eɪ] [zai] .
This angered Shui Li Gun Wang Dun , the chieftain of Shui Ba Zhai .
这 愤怒 水 李 枪 王 逼债 , 这 头目 的 水 巴 翟 .

怒恼了水八寨的寨主水里滚王墩，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [wi:ldɪŋ] [tu:] ['hæmərz] .
He charged out of the battle wielding two hammers .
他 带电 出去 的 这 战斗 挥舞 二 锤子 .

手使双锤杀出阵来。

[ʒao, 'dʒao] [wenʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wensheng took a look ,
赵 文生 采取 一个 看 ,

赵文升看了看，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [fi:t] [tʊ:l] .
This person is less than five feet tall .
这 人 是 较少的 比 五 脚 高的 .

这个人身高不满五尺，

[hi:; hi][ɪz] [ʃɔ:rt] .
He is short .
他 是 短的 .

是个矮子，

['slɑɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪŋ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thin eyebrows and round eyes .
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 .

细眉圆眼。

[ʒao, 'dʒao] [wenʃɛŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Zhao Wensheng did not answer .
赵 文生 做过 不是 回答 .

赵文升并不答话，

[ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [dɪ'strækʃ(ə)n] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ]['feɪt(ə)][stæb] .
A moment of distraction can lead to a fatal stab .
一个 片刻 的 分心 能 带领 到 一个 致命的 刺 .

抖叉分心就刺，

['wæŋ] [dʌŋ] [dɑ:dʒd] .
Wang Dun dodged .
王 逼债 躲避 .

王墩一闪身，

['seprət] [ðə; ði] ['dʌb(ə)] ['hæməɹ] [pæθ] ,
Separate the double hammer path ,
分离 这 双倍的 锤 小路 ,

把双锤门路分开，

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ɪnˈkauntəz] ,
Seven or eight encounters ,
七 或者 八 遭遇 ,

七八个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [left] [rɪb][baɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenʃen] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] .
He was then struck in the left rib by Zhao Wensheng with a flying fork .
他 曾是 然后 击 在 这 左边 肋骨 经过 赵 文生 和 一个 飞行 叉 .

又被赵文升一飞叉叉在左肋上，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪt(ə)l] [fɔːrk] .
He ran back to his team with Little Fork .
他 跑 后退 到 他的 团队 和 小的 叉 .

带着小叉跑回本队。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðɪs] [ɪnˈreɪdʒd] [dʒɪŋ] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
This enraged Jin Liang , the chieftain of Lianhuan Village .
这 愤怒 斤 梁 , 这 头目 的 - 村庄 .

怒恼了连环寨的寨主滋毛水虎金亮。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [ˈmæstərd] [bəʊθ] [sɔːft] [ænd; ənd][hɑːrd][ˈmɑːrj(ə)l] [ɑːts] .
This person has mastered both soft and hard martial arts .
这 人 有 精通 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 .

这个人练的一身软硬功夫，

[ˈpærət] [klɔː] [streŋθ]
Parrot claw strength
鹦鹉 爪 力量

鹦爪力，

[wʌŋ] [fɔːrs] [ˈmɪksɪz][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈenərdʒi] .
One force mixes the primordial energy .
一 力量 混合 这 原始的 活力 .

一力混元气，

[hiː; hi][ɪz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is over seventy years old this year .
他 是 超过 七十 年 老的 这 年 .

今年七十多岁了，

[ɪts] [stiːl] [ðə; ði] [kwɑːnˈdʒen] [ˈbɔɪz] [kʌŋ] [ˈfuː] .
It's still the Quanzhen Boy's Kung Fu .
它是 仍然 这 全真 男孩们 孔 傅 .

还是全真童子功，

[ɡʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; ei] [stiːl] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] .
He wielded a steel wolf - tooth bracelet .
他 挥舞 一个 钢 狼 - 齿 手镯 .

手使一条镔铁狼牙钏，

[ðɪs] [ˈwepən] [hæz; həz] [tuː] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] .
This weapon has two edges .
这 武器 有 二 边缘 .

这种兵刃是两面棱，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['sɜ:rk(ə)] ,
In the middle circle ,
在 这 中间 圆圈 ,

当中圆，

[ðoʊz] [hu:] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:][dʒʌst] [mis'teɪk] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][æn; ən]['aɪərn][rɔ:d] .
Those who don't recognize it just mistake it for an iron rod .
那些 WHO 不 认出 它 只是 错误 它 为了 一个 铁 杆 .
不认识的只当作铁棍，

['sʌmwʌn] ['kærid] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Someone carried it for him .
某人 携带 它 为了 他 .

有人给他扛着，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ə'pəʊnənt] .
You have to encounter a strong opponent .
你 有 到 遇到 一个 强的 对手 .
非得遇见强手，

[ðætʃ] [haʊ] [ðɪs] ['wepən] [keɪm] [ə'baʊt] .
That's how this weapon came about .
那就是 如何 这 武器 来了 关于 .

才使这一兵刃。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] - [dɪ'fi:tɪd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Today he saw the heroes of Shuibazhai defeated in battle .
今天 他 锯 这 英雄 的 - 战败 在 战斗 .
今天他见水八寨的英雄被人家战败，

['æŋɡər] ['sɜ:dʒd] ['ʌpwərdz] [ɪnˌvɔ:lən'terəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .
不由气往上冲。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [maɪ] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər] [rɪ'naʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] . "
" My brothers are renowned throughout the Lianhuan Village . "
" 我的 兄弟 是 著名 自始至终 这 - 村庄 . "
“我弟兄威震连环寨，

['evriwʌn] [noʊz] [aɪ 'ti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[hæŋ] ['dɛŋ] [ɪz][maɪ]['gɔ:dsʌn] .
Han Deng is my godson .
韩 邓 是 我的 教子 .

韩登他是我的干儿子，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][æsk][,em 'i:][fɔ:r; fər][ðər; ðər] [sə'pɔ:rt] .
They came specifically to ask me for their support .
他们 来了 具体来说 到 问 我 为了 他们的 支持 .
特来请我助威，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['sʌmwʌn] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

要是别人，

" [jʊə(r)] [ˈæskɪŋ] [ˌem ˈiː][nɑːtɪ][tuː; tə] [muːv] . "

" **You're asking me not to move** . "

" 你是 问 我 不是 到 移动 ； "

还请我不动呢。”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈɑːrmd] .

He was unarmed .

他 曾是 徒手 ；

他赤手空拳，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] .

He went straight to Zhao Wensheng as soon as he came out .

他 去 直的 到 赵 文生 作为 很快 作为 他 来了 出去 ；

出来就奔赵文升。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Zhao Wensheng took a look ,

赵 文生 采取 一个 看 ；

赵文升一瞧，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .

This person looks like a golden - eyed eagle .

这 人 看起来 喜欢 一个 金的 - 眼睛 鹰 ；

这人好象金眼雕，

[ˈoʊvər] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] ,

Over seventy years old ,

超过 七十 年 老的 ；

七十多岁，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [feɪs]

Red lips and white face

红色的 嘴唇 和 白色的 脸

红唇白脸，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒɪ]

Full of energy

满的 的 活力

精神百倍，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɡriːn] [saɪk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,

Wearing green silk trousers and jacket ,

穿着 绿色的 丝绸 裤子 和 夹克 ；

身穿绿绸裤褂，

[waɪt] - [soʊld] [buːts] .

White - soled boots .

白色的 - 已售出 靴子 ；

白底靴子。

[hiː; hi] [əˈproʊtʃt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :

He approached Zhao Wensheng and said :

他 接近 赵 文生 和 说 ；

他来到赵文升面前说：

" [juː; jʊ] [siːm] [ˈveri] [ˈærəɡənt] [tuː; tə][ˌem ˈiː] . "

" **You seem very arrogant to me** . "

" 你 似乎 非常 傲慢的 到 我 ； "

“我瞧你很横，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɑːntest] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem ˈiː] .

Let's have a contest , you and me .

我们来吧 有 一个 竞赛 ； 你 和 我 ；

咱们爷俩来较量较量。”

[æz; əz][hi;; hi] [spʊʊk] , [hi;; hi] [rʌʃt] ['ʊʊvər] .

As he spoke , he rushed over .
作为 他 辐 , 他 匆忙 超过 .

说着便扑奔过来。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ɐnd] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən][oʊld][mæn] .
Zhao Wensheng glanced at him and saw that he was an old man .
赵 文生 瞥了一眼 在 他 和 锯 那 他 曾是 一个 老的 男人 .

赵文升一瞧是个老叟，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə][goʊ] [bæk] . "
" You should take this opportunity to go back . "
" 你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 : " "

“你趁此回去，

[dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə][daɪ] .
Don't come here to die .
不 来 这里 到 死 .

不要前来讨死，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪrə] .
I am a hero of this era .
我 是 一个 英雄 的 这 时代 .

我乃当世英雄，

['hɪrəʊz] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] [kɪld] .
Heroes were also killed .
英雄 是 还 被杀 .

杀的也是豪杰，

[waɪ] [wʊd] [ju;; jʊ] , [oʊld][mæn] , [rɪsk] [jɔr; jər][laɪf] ?
Why would you , old man , risk your life ?
为什么 会 你 , 老的 男人 , 风险 你的 生活 ?

你这老头何必送死？ "

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ɐnd] [sed] :
Jin Liang pinched his chest and said :
斤 梁 捏 他的 胸部 和 说 :

金亮把手一掐前胸说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , " "

“小子，

[ju;; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ['i:ðər] .
You don't know either .
你 不 知道 任何一个 .

你也不知道，

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði][fɔ:rk][ænd; ɐnd] [pɔɪnt] [,aɪ 'ti:] [hɪr] .
Just take the fork and point it here .
只是 拿 这 叉 和 观点 它 这里 .

你只管拿叉照这里来。”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [twɪtʃt] [hɪz; ɪz][fɔ:rk][ænd; ɐnd] [stæbd] .
Zhao Wensheng twitched his fork and stabbed .
赵 文生 抽搐 他的 叉 和 刺伤 .

赵文升抖叉就刺，

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ðə; ði] [fɔ:rk] [ɪn] [ðə; ði] [nek] .
Jin Liang reached out and caught the fork in the neck .
斤 梁 达到 出去 和 捕捉 这 叉 在 这 脖子 .
金亮一伸手就把叉脖接住了。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] [si:zd] [aɪ 'ti:] .
Zhao Wensheng seized it .
赵 文生 查获 它 .
赵文升一夺，

[breɪk] [ðə; ði] [fɔ:rk] [ɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
Break the fork into two pieces .
休息 这 叉 进入 二 件 .
把叉折为两段，

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [skɛrd] [aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [koʊld] [swet] .
I was so scared I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
只吓了一身冷汗，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
They were defeated and entered the Huixian Pavilion .
他们 是 战败 和 进入 这 辉县 亭 .
败进会仙亭来。

[wen] [ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] ,
When Duan Wenlong saw that his brother had been defeated ,
什么时候 段 文龙 锯 那 他的 兄弟 有 到过 战败 ,
段文龙一瞧哥哥败了下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a fine old scoundrel ! "
" 什么 一个 美好的 老的 恶棍 ! "
“好一个老匹夫，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "
待我前来拿你。”

[wʌŋ] - [ʃɑ:t] [ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [bleɪd]
One - Shot Tiger - Slaying Blade
一 - 射击 老虎 - 杀戮 刀刃
一顺斩虎刀，

[kʌt] [daʊn] [wətˈevər] [ɪz] [ˈɡoʊldən] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni] .
Cut down whatever is golden and shiny .
切 向下 任何 是 金的 和 闪亮的 .
照着金亮就砍。

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Jin Liang grabbed the knife with his hand .
斤 梁 抓住 这 刀 和 他的 手 .
金亮用手就来抓刀，

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [wɪðˈdru:] [ðə; ði] [naɪf] .
Duan Wenlong withdrew the knife .
段 文龙 退出 这 刀 .
段文龙把刀一撤。

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] ['oʊnli] [ju:st] - % [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Jin Liang only used 30 % of his strength .
斤 梁 仅有的 用过的 - % 的 他的 力量 .

金亮只拿了三成力，

[hi:; hi] [kɪkt] ['dwæŋ, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] [ɪn][ðə; ði][leg] .
He kicked Duan Wenlong in the leg .
他 踢 段 文龙 在 这 腿 .

一脚踢在段文龙腿上，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eit] [steps] [bæk] .
He then took seven or eight steps back .
他 然后 采取 七 或者 八 步骤 后退 .

便往后倒退了七八步。

[wen] [ʒəʊ] [ænd; ənd] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [frendz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Xiao Bingling and Feng Yuanzhi saw that their friends had been defeated ,
什么时候 肖 冰灵 和 冯 远志 锯 那 他们的 朋友们 有 到过 战败 ,

小丙灵冯元志一瞧几个朋友战败，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] - [ðə; ði][wʌŋ] [hu:z] ['i:zi] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [wen] ['hi:z] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] . - "
" I call him ' the one who's easy to dodge when he's out in the open . ' "
" 我 称呼 他 - 这 一 谁是 简单的 到 躲闪 什么时候 他是 出去 在 这 打开 . - "

“我叫他明枪容易躲，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [ɪz][ðə; ði]['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
A hidden arrow is the hardest to defend against .
一个 隐 箭 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防。”

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɑ:rt][ɪz] [dɪ'livərd] .
A flick of the wrist and a dart is delivered .
一个 轻弹 的 这 手腕 和 一个 镖 是 发表 .

抖手就是一镖。

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] [kɔ:t] [ðə; ði][dɑ:rt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [rɪ:tʃ] .
Jin Liang caught the dart with a single reach .
斤 梁 捕捉 这 镖 和 一个 单身的 抵达 .

金亮一伸手就把镖接住了。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɑ:p] .
Feng Yuanzhi went over and raised his knife to chop .
冯 远志 去 超过 和 提高 他的 刀 到 劈 .

冯元志过去举刀就剁，

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [tæpt] ['fɛŋ] - [pʌls] [pɔɪnt] .
Jin Liang raised his hand and tapped Feng Yuanzhi's pulse point .
斤 梁 提高 他的 手 和 轻敲 冯 - 脉冲 观点 .

金亮抬手一磕冯元志的脉门，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [tu:] .
He threw the knife away too .
他 扔 这 刀 离开 也 .

他把刀也扔了，

[rʌŋ] ['ɪntu:] [pə'vɪliən] ,
Run into Huixian Pavilion ,
跑步 进入 辉县 亭 ,

跑进会仙亭，

[ˈnʌmnəs] [ɔ:l] [ˈoʊvər][maɪ][ˈbɑ:di]
Numbness all over my body
麻木 全部 超过 我的 身体

浑身发麻，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
He fell down on the spot .
他 跌倒 向下 在 这 点 .

栽倒就地。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; ei] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[hi:; hi] [helpt] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He helped Feng Yuanzhi up and said :
他 帮助 冯 远志 向上 和 说 :

把冯元志搀起来说：

" [ðɪs] [gai] [noʊz] [ˈækjuprefər] . "
" This guy knows acupressure . "
" 这 盖伊 知道 穴位按摩 . "

“这厮他会点穴。”

[hi:; hi] [pɪntʃt] [ˈfɛŋ] - [tʃi:k] .
He pinched Feng Yuanzhi's cheek .
他 捏 冯 - 脸颊 .

把冯元志捏了一捏。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [meɪk] [wei] . "
" Everyone , please make way . "
" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [weɪt] [ə; ei] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[aɪm][nɔ:t] [ʌndərˈestimeɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm not underestimating you .
我是 不是 低估 你 .

我可不是小瞧你，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [bi:t] [hɪm; ɪm][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][goʊ] [aʊt] .
You can't beat him even if you go out .
你 不能 打 他 甚至 如果 你 去 出去 .

你出去也赢不了他，

[hiː; hi] [pəˈzesiz] [bəuθ] [sɔ:ft] [ænd; ənd] [hɑ:rd] [ˈmɑ:rj(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
He possesses both soft and hard martial arts skills .
他 拥有 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 技能 .

他有一身软硬功夫，

" [aɪ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [fɜ:rst] . "
" I'll go out and get it first . "
" 患病的 去 出去 和 得到 它 第一的 . "

待我出去拿他方可。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong then brandished his sword .
马 玉龙 然后 挥舞 他的 剑 .

马玉龙这才一摆宝剑，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
After leaving Huixian Pavilion ,
后 离开 辉县 亭 ,

出了会仙亭，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [hu:] [ɪz] [su:ˈpɪriər] [tuː; tə] [dʒɪn] [ljɑ:ŋ] .
We need to determine who is superior to Jin Liang .
我们 需要 到 决定 WHO 是 优越的 到 斤 梁 .

要与金亮分个上下高低。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptəz] - : [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [splɪts] [θru:] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ; [mʌŋks] [send] [əˈfɪj(ə)lz]
Chapters 234 : The Golden - Eyed Eagle Splits Through Flying Clouds ; Monks Send Officials
章节 - : 这 金的 - 眼睛 鹰 分裂 通过 飞行 云 ; 僧侣 发送 官员

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hæŋ] [ˈdɛŋ]
to Repel Enemies and Capture Han Deng
到 击退 敌人 和 捕获 韩 邓

第二三四回 金眼雕力劈飞云僧 众差官退敌捉韩登

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪroʊ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌŋ] [hæd; həd] [biŋ]
Now , the loyal and righteous hero Ma Yulong saw that everyone had been
现在 , 这 忠诚 和 正义 英雄 马 玉龙 锯 那 每个人 有 到过
[dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [dʒɪn] [ljɑ:ŋ] ,
defeated by Jin Liang ,
战败 经过 斤 梁 ,

话说忠义侠马玉龙见众人败在金亮之手，

[maɪ] [ˈæŋɡər] [ɪz] [ˈraɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [sɔ:rd] ,
Straighten the sword ,
拉直 这 剑 ,

把宝剑一顺，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Jumping outside and saying :

跳在外面说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ！ "
" 嘿 ！ "

“诶！

[ðə; ði][oʊld][mæn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] ,
The old man across the street ,

对面老儿，

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [lʌv] [jɔːrˈself] .
You really don't know how to love yourself .

你真不知自爱，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [juː; jʊ][ɑːr; ər] .
I don't know how capable you are .

谅你有多大的能为，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [help] [hæn] [ˈdɛŋ] ！
How dare they help Han Deng ！

竟敢帮助韩登，

[tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] [θɪŋ] .
To do such a heartless and unreasonable thing .

做此无情无理之事。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] [ðæt] [ˈreblz; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He is a cult that rebels against the country .

他是叛反国家的邪教，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ɡɑːrd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] - .
I am a guard under the Imperial Envoy Peng Gongtai .

我乃是钦差彭公台下的护卫，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [əˈrest] [hæn] [ˈdɛŋ] .
We have been ordered by the court to arrest Han Deng .

我等奉堂谕来捉韩登，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lʌv] [jɔːrˈself] .
You must love yourself .

你要自爱，

[liːv] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] .
Leave as soon as possible .

趁早退去，

[ðə; ði] [ˈræbɪt] [wʌz; wəz] [ˈɪmplɪkətɪd] .
The rabbit was implicated .

兔受连累。”

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] [læft] ['hɑ:rtɪlɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Liang laughed heartily and said :
斤 梁 笑了 衷心地 和 说 :

金亮哈哈大笑说：

" [æŋ; əŋ] [ʌŋ'noʊŋ] ['noʊbə:di] , "
" An unknown nobody , "
" 一个 未知 无人 , "

“无名小辈，

[nʊʊ] ['mætər] [həʊ] ['keɪpəb(ə)] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
No matter how capable you are ,
不 事情 如何 有能力的 你 是 ,

谅你有多大能为，

[stɑ:p] ['spəʊtɪŋ] [sʌtʃ] ['nɑ:nsens] .
Stop spouting such nonsense .
停止 喷水 这样的 废话 .

休出此胡言大话，

[jɔ:r; jər] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [wʌz; wəz] ['fɪrləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [b:ɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hevəns] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf]
Your village chief was fearless of the law and the heavens throughout his life
你的 村庄 首席 曾是 无畏 的 这 法律 和 这 天 自始至终 他的 生活
.
:
.

你家寨主爷生平是不怕王法不怕天的。

[hæn] ['dɛŋ] [ɪz][maɪ] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌŋ] .
Han Deng is my adopted son .
韩 邓 是 我的 已采用 儿子 .

韩登是我的义子，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][dʒəu] [ti:ənru:i] [æt; ət] [pə'vɪliən]
The reason was that the former was injured by Zhou Tianrui at Huixian Pavilion
这 原因 曾是 那 这 以前的 曾是 受伤 经过 周 天瑞 在 辉县 亭
.
:
.

只因前者在会仙亭被周天瑞打伤，

[hi; hi] [æskt] [ju: 'es][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
He asked us to avenge him .
他 问 我们 到 报仇 他 .

约我等替他报仇雪恨。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'fɪ(ə)lz] [sent] [baɪ] [b:rd] ['pɛŋ] . . .
Since you are officials sent by Lord Peng . . .
自从 你 是 官员 发送 经过 主 彭 . . .

你等既然是彭大人的差官，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [mɔ:r] [b:ɪ] - [ə'baɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['dedɪkətɪd] [tu:; tə][ðər; ðər] ['du:tɪz] .
They should be more law - abiding and dedicated to their duties .
他们 应该 是 更多的 法律 - 遵守 和 投入的 到 他们的 职责 .

更应安分奉公。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] . . .
Since you have come today . . .
自从 你 有 来 今天 . . .

今天你既前来，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ti:tʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] .
I'm going to teach you a lesson .
我是 去 到 教 你 一个 课 .

我要管教管教你。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈaɪərn] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænz] [hænd] .
He took the iron wolf - tooth bracelet from the man's hand .
他 采取 这 铁 狼 - 齿 手镯 从 这 男人的 手 .

他由从人手中拿过那根镔铁狼牙钏，

[ɪf] [wʌnz] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈævərɪdʒ] ,
If one's martial arts skills are average ,
如果一个人的 武术 艺术 技能 是 平均的 ,

要是武艺平常的，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] ,
Upon seeing his weapon ,
之上 看到 他的 武器 ,

一见他这兵刃，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

就吓住了，

[,aɪ ˈtiː] [weɪz] - [paʊndz] .
It weighs 120 pounds .
它 重量 - 磅 .

重够一百二十斤，

[dʒɪŋ] [ljɑːŋ] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] [wɪˈðaʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .
Jin Liang took it without thinking much of it .
斤 梁 采取 它 没有 思维 很多 的 它 .

金亮拿着不以为然。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon seeing Ma Yulong
之上 看到 马 玉龙

马玉龙一见，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,

宝剑一摆，

[tʃɑːp] [,aɪ ˈtiː][ɔːf] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Chop it off right in front of you .
劈 它 离开 正确的 在 正面 的 你 .

迎面就剁。

[dʒɪŋ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈædʒ(ə)] .
Jin Liang was agile .
斤 梁 曾是 敏捷 .

金亮身体灵便，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 .

二人各施所能。

[mɑ:ː] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:ː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [fɪrs] .
Ma Yulong saw that his weapon was extremely fierce .
马 玉龙 锯 那 他的 武器 曾是 极其 凶猛的 .

马玉龙见他这兵刃甚是凶狠，

[aɪ] [der] [nɑ:t][bi; bi] [ˈkerləs] .
I dare not be careless .
我 敢 不是 是 粗心 .

自己也不敢大意，

[ˈæftər] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[mɑ:ː] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

" [maɪ][ˈmæstər] [tɔ:t] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔ:tlz] [sɔ:rd] . "
" My master taught me the Eight Immortals Sword . "
" 我的 掌握 教授 我 这 八 不朽者 剑 . "

“师父当初传我八仙剑，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ju:st] [baɪ][ˈdaʊɪst] [ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:r; fər] [prəˈtekʃn] .
It is said that this is used by Taoist immortals for protection .
它 是 说 那 这 是 用过的 经过 道教 不朽者 为了 保护 .

说这是道门中仙家护身之用，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [mi:t] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] .
You have to meet an opponent .
你 有 到 见面 一个 对手 .

非得遇见敌手，

[du:][nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ɪf] [wi; wi][dəʊnt] [ju:z][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔ:tlz] [sɔ:rd] [təˈdeɪ] . . .
If we don't use the Eight Immortals Sword today . . .
如果 我们 不 使用 这 八 不朽者 剑 今天 . . .

今天若不施展八仙剑，

[ˌaɪ ˈti:] [wəʊnt] [bi; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə][wɪn] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .
It won't be easy to win against him .
它 惯于 是 简单的 到 赢 反对 他 .

不容易赢他。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [sɔ:rd]
Change the way you approach the sword
改变 这 方式 你 方法 这 剑

把宝剑门路一变，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] - [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] (- [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts])
Divided into 64 routes (88 routes)
分割 进入 - 路线 (- 路线)

分为八八六十四路，

[ðeɪ] [kɪld] [dʒɪŋ] [ljɑːŋ] [soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
They killed Jin Liang so badly that he lost his mind .
他们 被杀 斤 梁 所以 糟糕 那 他 丢失的 他的 头脑 。

就把金亮杀得昏了头。

[dʒɪŋ] [ljɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Liang took a look ,
斤 梁 采取 一个 看 。

金亮一看，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈevriweɪ] — [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] , [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong was everywhere — on all sides , in front and behind .
马 玉龙 曾是 到处 — 在 全部 侧面 ， 在 正面 和 在后面 。

左右前后都是马玉龙，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði][ˈaɪərn][wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [hɪmˈself] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He raised the iron wolf - tooth bracelet himself to meet the attack .
他 提高 这 铁 狼 - 齿 手镯 他自己 到 见面 这 攻击 。

自己把镔铁狼牙钏往上一迎，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 。

只听呛啷一声，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ][ðə; ði] [sɔːrd] .
It was cut in two by the sword .
它 曾是 切 在 二 经过 这 剑 。

被宝剑削为两段。

[dʒɪŋ] [ljɑːŋ] [sed] [noʊ] .
Jin Liang said no .
斤 梁 说 不 。

金亮说声不好，

[wɑːnt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃去，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .
Ma Yulong went along with it .
马 玉龙 去 沿着 和 它 。

被马玉龙顺水推舟，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [stroʊk] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [hed] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .
With a single sword stroke , the golden head was severed .
和 一个 单身的 剑 中风 ， 这 金的 头 曾是 切断 。

一剑把金亮的人头削落，

[blʌd] [ɡʌʃt] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 。

鲜血迸流，

[ðə; ði] [kɔːrps] [fel] [ˈoʊvər] .
The corpse fell over .
这 尸体 跌倒 超过 。

死尸栽倒。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [dʒɪn] [li'æŋz] [deθ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] - ['vɪldʒ] . . .
Upon seeing Jin Liang's death , the chieftain of Shuiba Village . . .
之上 看到 斤 梁氏 死亡 , 这 头目 的 - 村庄 . . .

水八寨的寨主见金亮一死，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] . . .
He hurriedly took his head . . .
他 匆匆 采取 他的 头 . . .

急忙把他的人头、

[ðə; ði] [kɔ:rpz] [wʌz; wəz] [snætʃt] [ə'weɪ] .
The corpse was snatched away .
这 尸体 曾是 抢夺 离开 .

死尸抢了过去。

[ɔ:l] [ðə; ði] [θi:vz] [nu:] [ðæt] [dʒɪn] [liɑ:ŋ] [pə'zest] [ðə; ði]['gəʊldən] [bel] [ʃi:ld] .
All the thieves knew that Jin Liang possessed the Golden Bell Shield .
全部 这 窃贼 知道 那 斤 梁 拥有 这 金的 钟 盾 .

众贼人都知道金亮有金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜ:rt]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[wʌn] [fɔ:rs] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ][praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] , [prə'tekts] [ðə; ði]['bɔ:di] .
One force , mixed with primordial energy , protects the body .
一 力量 , 混合 和 原始的 活力 , 保护 这 身体 .

一力混元气护身，

[gʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑ:rj(ə)l] [a:ts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[hi:; hi][hæz; həz] ['nevər] [met] [æŋ; ən] [ə'pəʊnənt] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [laɪf] .
He has never met an opponent in his entire life .
他 有 绝不 遇见 一个 对手 在 他的 全部的 生活 .

一世没遇过敌手。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [tə'dei] .
He was killed by Ma Yulong today .
他 曾是 被杀 经过 马 玉龙 今天 .

今天被马玉龙杀死，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][stɛəd] ['blæŋkli] .
He was so frightened that he stared blankly .
他 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 茫然地 .

只吓得目瞪口呆，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [eni'mɔ:r] .
No one dared to step forward anymore .
不 一 敢于 到 步 向前 不再 .

无人再敢出头。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [stəd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong stood there and said :
马 玉龙 站立 那里 和 说 :

马玉龙站在当场说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θi:vz] [bi:; bi] [əˈlɑ:rmɪd] ?
Why should thieves be alarmed ?
为什么 应该 窃贼 是 惊慌 ?

“贼辈何必惊慌？

[maɪ] [sɔ:rd] [kæn; kən] [kʌt] [θru:] [sti:l] .
My sword can cut through steel .
我的 剑 能 切 通过 钢 .

我这宝剑能削钢铁，

[tʃɑ:p] [pjʊr] [sti:l] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,

剁纯钢，

[ˈkʌtɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [ɡoʊld] ,
Cutting jade and breaking gold ,
切割 玉 和 打破 金子 ,

切玉断金，

[brɪˈsaɪdz] , [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfleʃɪ] [hed] .
Besides , look at his fleshy head .
除了 , 看 在 他的 肉质的 头 .

何况他这肉头。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈfɪrləs] .
You are all fearless .
你 是 全部 无畏 .

你等有不怕的，

" [dʒʌst] [kʌm] [ɑ:n][ʌp] ! "
" Just come on up ! "
" 只是 来 在 向上 ! "

只管上来！ "

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [kʊd; kəd] [kəmˈper] [tu:; tə][dʒɪn] [lɪɑ:ŋ] .
None of the thieves could compare to Jin Liang .
没有任何 的 这 窃贼 可以 比较 到 斤 梁 .

众贼人哪个都比不了金亮，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [əˈgen] ?
Who would dare to come out again ?
WHO 会 敢 到 来 出去 再次 ?

谁还敢再出来？

[kɪŋ] [hæŋ] [ˈden] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈɡoʊɪŋ] [wel] ,
King Han Deng saw that things were not going well ,
国王 韩 邓 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

大王韩登一看事情不好，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][wɪn][baɪ] [ʃɪr] [ˈnʌmbərz] .
It would be better to give him a chance to win by sheer numbers .
它 会 是 更好的 到 给 他 一个 机会 到 赢 经过 透明 数字 .

莫如给他个以多为胜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ˈbrʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“众兄弟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] .
They all rushed forward .
他们 全部 匆忙 向前 .

一齐拥上。”

[ˈbəendɪts][frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Bandits from various mountains and villages ,
强盗 从 各种各样的 山脉 和 村庄 ,

各山各寨的贼人，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈnʌmbərd] [tu:] [tu:; tə] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The entire force of soldiers numbered two to three thousand .
这 全部的 力量 的 士兵 编号 二 到 三 千 .

连喽兵总有二三千之众，

[ðeə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [sɜ:rdʒ] [ˈʌpwərdz] .
They're about to surge upwards .
它们是 关于 到 涌 向上 .

就要往上拥来。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [tu:; tə][bi:; bi] [lɪt] .
Ma Yulong ordered the signal cannon to be lit .
马 玉龙 订购 这 信号 大炮 到 是 点燃 .

马玉龙吩咐点燃号炮。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][brˈhaɪnd] [pəˈvɪliən] ,
A cannon fired behind Huixian Pavilion ,
一个 大炮 被解雇 在后面 辉县 亭 ,

会仙亭后面号炮一响，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] .
Three hundred soldiers emerged from the north .
三 百 士兵 出现 从 这 北 .

由北边出来了三百兵丁，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈkæriɪŋ] [ˈɡʌnz] [fɔ:r; fər] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [bɜ:rdz] .
They were all carrying guns for shooting mountain birds .
他们 是 全部 携带 枪支 为了 射击 山 鸟类 .

全皆拿着打山鸟的枪，

[ðə; ðɪ] [ˈli:dər] [hæd; həd] [blu:] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbʊʃɪ] [ˈbɪrd] .
The leader had blue eyes and a bushy beard .
这 领导者 有 蓝色的 眼睛 和 一个 茂密的 胡须 .

为首这人碧目虬髯，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [naɪf] ,
Holding a red - haired knife ,
保持 一个 红色的 - 头发 刀 ,

手执红毛刀，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

“ [θi:vz] , [du:][nɑ:t][ˈreb(ə); rɪˈbel] ! ”
“ **Thieves , do not rebel !** ”
“ 窃贼 , 做 不是 反叛 ! ”

“贼辈休要叛反，

[wɪː; wɪ][ɑːr; əɹ] ['æktɪŋ] [ɑːŋ][ðə; ði][ˈɔːrdəɹz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ]
We are acting on the orders of His Majesty the Imperial Envoy
我们是表演在这订单的他的威严这帝国使者

我等奉钦差大人谕，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][get][juː; jʊ] .
I've come specifically to get you .
我已经来具体来说到得到你：

特来拿你。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前他完成的请讲，

话犹未了，

[ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [dɪˈfaɪəns] ['ekəʊd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [nɔːrθˈwest] .
A cry of defiance echoed across the Northwest .
一个哭的蔑视回声穿过这西北：

西北一片呐喊，

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəɹz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kjuː] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[lɪˈjuː] ['jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsəɹ]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 ， 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] ['drʌŋkən] [kə'mændəɹ] , [led] [tuː] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [aʊt] .
Liu Tianxiong , the Drunken Commander , led two hundred of his men out .
刘 - ， 这 醉 指挥官 ， 引领 二 百 的 他的 男人 出去：

醉尉迟刘天雄带着二百子弟兵闯将出来，

[blɔːk] [ðə; ði] [θiːvz] - [pæθ] .
Block the thieves ' path .
堵塞 这 窃贼 - 小路：

把贼人的去路挡住。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] ['spɔːtɪd] [aɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ] [ɡlæns] .
The golden - eyed eagle spotted it at a glance .
这 金的 - 眼睛 鹰 斑 它 在 一个 瞥一眼：

金眼雕一眼看见，

[əˈmʌŋ] [ðæt] [ɡruːp] [ʌv; əv] [θiːvz]
Among that group of thieves
之中 那 团体 的 窃贼

那伙贼人之中，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family were also among them .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 还 之中 他们 .

清风和焦家二鬼也在其内。

[ði:z] [fɔ:r] [θi:vz] , [ˈæftər] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [ɪn] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] . . .
These four thieves , after causing trouble in Qingyang Prefecture . . .
这些 四 窃贼 , 后 导致 麻烦 在 庆阳 州 . . .

这四个贼人自闹庆阳府后，

[wi:v] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[kɪŋfɛŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hæŋ] ['dɛŋ] [əbˈteɪnd] [kɪŋjæn] [bɪˈfɔ:r] . . .
Qingfeng wanted to wait until Han Deng obtained Qingyang before . . .
青峰 通缉 到 等待 直到 韩 邓 获得 庆阳 前 . . .

清风想在韩登得了庆阳之后，

[ðen] [kɪl] [hæŋ] ['dɛŋ] .
Then kill Han Deng .
然后 杀 韩 邓 .

再把韩登一杀，

[hi:; hi] [dɪˈkleɪd] [hɪm'self] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋjæn]
He declared himself the Prince of Qingyang
他 声明 他自己 这 王子 的 庆阳

自立为庆阳王，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [ɡʊd] [ɪn'tenʃən] .
They didn't have good intentions .
他们 没有 有 好的 意图 .

没安着好心。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [fɔ:r] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] [meɪd] ['evriwɛr] .
Today , the four thieves saw that preparations were made everywhere .
今天 , 这 四 窃贼 锯 那 准备工作 是 制成 到处 .

今天四个贼人见各处都有预备，

['noʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][bæd] ,
Knowing things were bad ,
会心 事物 是 坏的 ,

知道事情不好，

[hi:; hi] [stept] [bæk] .
He stepped back .
他 步 后退 .

往后一撤身，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They planned to escape .
他们 计划 到 逃脱 .

打算逃走。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] .
At this moment , a great commotion broke out in front .
在 这 片刻 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 正面 .

这时前面一阵大乱，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
The officers and soldiers were fighting the bandits .
这 警官 和 士兵 是 斗争 这 强盗 .

众差官带兵正跟贼人厮杀。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
The golden - eyed eagle looked up and saw a monk escaping .
这 金的 - 眼睛 鹰 看起来 向上 和 锯 一个 僧 逃脱 .

金眼雕抬头见逃出一个和尚，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
It looks like flying clouds .
它 看起来 喜欢 飞行 云 .

象是飞云。

[wen] [ˈenəmi] [mi:t] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhelpɪŋ] [hæn] [ˈden] , [hiː; hi] . . .
Seeing that the monk had no intention of helping Han Deng , he . . .
看到 那 这 僧 有 不 意图 的 帮助 韩 邓 , 他 . . .

他见和尚无心帮韩登动手，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Just as he was about to escape ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 逃脱 ,

正想逃走，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[duː][juː; jʊ] [stiɪl] [wɑːnt][tuː; tə] [liːv] ?
Do you still want to leave ?
做 你 仍然 想 到 离开 ?

你还想走么？

[ˈgrænpɑː] [kjuː][hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Grandpa Qiu had been waiting here for a long time .
爷爷 邱 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

邱大爷在此等候多时。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græəbd] [aɪ ˈti:] .
He reached out and grabbed it .
他 达到 出去 和 抓住 它 .

伸手过去就抓，

[ðə; ði] [mʌŋk] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
The monk raised his knife and slashed .
这 僧 提高 他的 刀 和 削减 .

和尚举刀砍来，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [kɪkt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] .
The knife was kicked away by the golden - eyed eagle .
这 刀 曾是 踢 离开 经过 这 金的 - 眼睛 鹰 .
被金眼雕一腿将刀踢飞，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪntʃ] ,
Reach out and pinch ,
抵达 出去 和 捏 ,
伸手一捏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [mʌŋk] [ˈpɔ:səbli] [mu:v] ?
How could that monk possibly move ?
如何 可以 那 僧 可能 移动 ?
那和尚焉能动得？

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [hed] [daʊn] .
The golden - eyed eagle turned the monk's head down .
这 金的 - 眼睛 鹰 转向 这 僧侣的 头 向下 .
金眼雕把和尚脑袋冲下，

[aɪ 'ti:] [smæft] [ðə; ði] [graʊnd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] , [laɪk] [ˈsmæʃɪŋ] [ˈgɑ:rlɪk] .
It smashed the ground two or three times , like smashing garlic .
它 粉碎 这 地面 二 或者 三 时代 , 喜欢 粉碎 蒜 .
象砸蒜一样在地下砸了两三下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [hæf] - [ded] .
The monk was already half - dead .
这 僧 曾是 已经 一半 - 死的 .
和尚已够半死。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ə'ɹɪdʒənəli] [heitɪd] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] .
The Golden - Eyed Eagle originally hated Flying Cloud .
这 金的 - 眼睛 鹰 起初 憎恨 飞行 云 .
金眼雕本来痛恨飞云，

[ʃi; ji] [ɡrɪpt] [hɪz; ɪz] [ˈæŋklz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
She gripped his ankles with both hands .
她 紧握 他的 脚踝 和 两个都 双手 .
两手揪着他的腿腕，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈfɔ:rsfl] [ˈmu:vmənt] , [hi; hi] [splɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn] [tu:] .
With a single forceful movement , he split the monk in two .
和 一个 单身的 有力 移动 , 他 分裂 这 僧 在 二 .
一用力就把和尚劈开两半。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "
“小子，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] [æt; ət][jʊr; jər][ˈɡrænd,fɑ:ðɜ:z, 'grænfɑ:ðɜ:z] [hændz] [tu:] .
Today you will die at your grandfather's hands too .
今天 你 将要 死 在 你的 祖父的 双手 也 .
今天你也死在爷爷手里。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ,
Just as they were rejoicing ,
只是 作为 他们 是 欢欣鼓舞 ,
正在欢喜之时，

[ˈoʊnli] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] . . .

Only flying clouds could be seen on the opposite side . . .
仅有的 飞行 云 可以 是 已见 在 这 对面的 边 . . .

只见对面飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdeɪvlz] [liːpt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈruːftɑːp] [frʌm; frəm] [ðæt] [saɪd]
Qingfeng and the two Jiao family devils leaped across the rooftops from that side

.
:
.

清风和焦家二鬼由那边蹿房越脊，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃生。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hæn] [ˈdɛŋz] [plænz][wɜːr; wər] [ˈfeɪlɪŋ] , [ðeɪ] . . .
Seeing that Han Deng's plans were failing , they : : :
看到 那 韩 邓氏 计划 是 失败 , 他们 . . .

他们见韩登大事不成，

[fæn] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˌbækˈjaːrd] .
Fang fled to the east backyard .
方 逃亡 到 这 东方 后院 .

方逃到东后院，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈslaɪsɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [hæf][wɪð; wɪθ][ɪts] [bleɪd] .
The golden - eyed eagle was seen slicing a monk in half with its blade .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 已见 切片 一个 僧 在 一半 和 它是 刀刃 .

只见金眼雕正在那里刀劈了一个和尚，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ræn] [əˈweɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
The four people ran away immediately .
这 四 人们 跑 离开 立即地 .

这四人立刻就跑。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [kjuː] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] , [lʊkt] [ʌp] ,
As soon as Qiu Cheng , the golden - eyed eagle , looked up ,

金眼雕邱成一抬头，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈfliːɪŋ] [ˌnɔːrθiːst] .
They saw that the four people were fleeing northeast .
他们 锯 那 这 四 人们 是 逃离 东北 .

见那四人正往东北逃走。

[ˈmæstər] [kjuː] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Master Qiu was taken aback .
掌握 邱 曾是 已采取 背 .

邱爷一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [kʌm] [ˈfaɪjuːn] [ɪz] [əˈmʌŋ] [ðɪːz] [fɔːr] ? "
" How come Fei Yun is among these four ? "
" 如何 来 飞云 是 之中 这些 四 ? "

“这四人中怎么还会有飞云？

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

真乃奇怪，

[aɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I'll go and capture them all .
患病的 去 和 捕获 他们 全部 .

我去把这几个全都捉住，

[ðen] [ɪnˈkwaɪər] [ˈfɜ:rðər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Then inquire further about the details .
然后 查询 更远 关于 这 细节 .

然后再细问情由。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈɪɡnərənt] [fu:l] [ˈɑ:pəzɪt] [ˌem ˈi:] , "
" The ignorant fool opposite me , "
" 这 无知 傻子 对面的 我 , "

“对面无知的匹夫，

[haʊ] [ˈderɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好生大胆，

" [aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ju:; jə] ! "
" I'm coming to catch you ! "
" 我是 未来 到 抓住 你 ! "

我来捉你！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðæt] [ˈmæstər] [kju:] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] , [tʃɑ:pt] [daʊn] .
The monk that Master Qiu , the Golden - Eyed Eagle , chopped down .
这 僧 那 掌握 邱 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 切碎 向下 .

那金眼雕邱爷所劈的和尚，

[ðə; ði] [meɪn] [mʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [tʃæŋ] [lə] [ˈtemp(ə)l][ɪz] [mʌŋk] [ˈjʌn] .
The main monk of the small temple of Chang Le Temple is Monk Yun .
这 主要的 僧 的 这 小的 寺庙 的 张 乐 寺庙 是 僧 云 .

乃长乐寺的小庙主体云和尚，

[hi:; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] .
He usually enjoys picking flowers .
他 通常 享受 挑选 花朵 .

素日以采花为乐，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
He was also a member of the outlaws .
他 曾是 还 一个 成员 的 这 亡命之徒 .

也是绿林中人，

[ˈhæn] [ˈdɛŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə] [tʃɪr] [hɪm; ɪm][ɑːn] .
Han Deng invited them to cheer him on .
韩 邓 受邀 他们 到 欢呼 他 在 。

被韩登请来助威，

[təˈdeɪ] [aɪ][daɪ][æt; ət][ˈmæstər] [kaːɪs] [hændz] .
Today I die at Master Qiu's hands .
今天 我 死 在 掌握 邱氏 双手 。

今日死在邱爷之手，

[ɪn][ðə; ðɪ][end] , [fɛɪt] [prɪˈveɪld] [ˈoʊvər] [lʌv] .
In the end , fate prevailed over love .
在 这 结尾 ， 命运 最终获胜 超过 爱 。

总算情屈命不屈。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈmæstər] [kjuː] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] :
At this moment , Master Qiu shouted from behind :
在 这 片刻 ， 掌握 邱 喊叫 从 在后面 。

此时邱爷在后面一声喊嚷：

" [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [θiːf] , "
" Flying Cloud Thief , "
" 飞行 云 贼 ， "

“飞云贼子，

[wɪtʃ] [weɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [jʊr; jər] [feɪs] ,
Now that I have seen your face ,
现在 那 我 有 已见 你的 脸 ，

今日既见你之面，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][let] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [pæs] ?
How could we let this opportunity pass ?
如何 可以 我们 让 这 机会 经过 ？

焉能放过。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl]
I was critically ill
我 曾是 关键 患病的

我病在垂危之际，

[juː; jʊ][hɪt][em ˈiː] [θriː] [mʊːr] [taɪmz] .
You hit me three more times .
你 打 我 三 更多的 时代 。

你还打我三锤，

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðoʊz] [θriː] [bloʊz] .
Today I will avenge those three blows .
今天 我 将要 报仇 那些 三 打击 。

今日我要报那三锤之仇。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌn]
Upon hearing this , Fei Yun
之上 听力 这 ， 费 云

飞云一听，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [lʌ; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [skɜrd] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the more scared I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 害怕的 我 得到 .
越想越怕。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['pænik] , [laɪk] [dɔːgz] [ðæt] [hæd; həd] [lɔːst] [ðer; ðər] [hoʊm] .
The four of them were in a panic , like dogs that had lost their home .
这 四 的 他们 是 在 一个 恐慌 , 喜欢 狗 那 有 丢失的 他们的 家 .
他四人急急如丧家之犬，

['bɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙忙似漏网之鱼，

[aɪ] [wiʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
I wish I could fly up to the sky .
我 希望 我 可以 飞 向上 到 这 天空 .
恨不能飞上天去才好。

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [fɔːr] [θiːvz] .
The golden - eyed eagle chased after the four thieves .
这 金的 - 眼睛 鹰 追逐 后 这 四 窃贼 .
金眼雕追赶这四个贼人，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .
暂且不表。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][æt; ət] [pə'vɪliən] [,æprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
The officials and soldiers were at Huixian Pavilion apprehending the thieves .
这 官员 和 士兵 是 在 辉县 亭 逮捕 这 窃贼 .
单说众位差官在会仙亭带兵丁捉拿贼人，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [fled] .
The five men from Ci'er Mountain had already fled .
这 五 男人 从 - 山 有 已经 逃亡 .
刺儿山的五个人早已逃之夭夭，

[ɔːl] [ðə; ði] ['keɪpəb(ə)] [men] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [fled] .
All the capable men of Lianhuan Village fled .
全部 这 有能力的 男人 的 - 村庄 逃亡 .
连环寨有能为的俱皆逃走，

['iːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [soʊ][wɜːr; wər] ['kæptʃəd] .
Even those who were incapable of doing so were captured .
甚至 那些 WHO 是 无法 的 正在做 所以 是 捕获 .
没有能为的也有被获遭擒的，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɔːs] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] .
Some also died in the chaos of battle .
一些 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .
也有死在乱军之中的。

[ɔːl] [ɪn] [ɔːl] ,
all in all ,
全部 在 全部 ,
总而言之，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [rɒbd] [daɪd] ,
Those who were robbed died ,
那些 WHO 是 被抢劫 死亡 ,
遭劫者死，

[ðeəz; ðəz][nou] [I'skeɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] .

There's no escaping it .
有 不 逃脱 它 .

在数难逃。

[kɪŋ] [hæŋ] ['dɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [hæd; həd] [gɔ:n] [rɔ:ŋ] ,
King Han Deng saw that things had gone wrong ,
国王 韩 邓 锯 那 事物 有 已消失 错误的 ,

大王韩登见事情一败，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [I'skeɪp] .

He intended to escape .
他 故意的 到 逃脱 .

自己有心逃走，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [leg] [wʌz; wəz] ['krɪpld] .

But his leg was crippled .
但 他的 腿 曾是 残疾的 .

但腿已残废，

[i:v(ə)n] [ðooʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪf] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ju:z] [aɪ 'ti:] .

Even though you have a knife , you can't use it .
甚至 尽管 你 有 一个 刀 , 你 不能 使用 它 .

虽然有刀也不能动手，

[ˈbʌtərflaɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Butterfly Zhang Si came out and tied him up .
蝴蝶 张 硅 来了 出去 和 系 他 向上 .

被蝴蝶张四出来将他捆上。

[ˈaɪərn] - [ɑ:rmɪd] [eɪp] ['hu:] [ju:ɑ:nbaʊ] ['ɔ:lsoʊ] [pə'zesɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .

Iron - Armed Ape Hu Yuanbao also possesses knowledge of the past and present .
铁 - 武装 猿 胡 元宝 还 拥有 知识 的 这 过去的 和 展示 .

铁臂猿胡元豹也把知古今、

[ðə; ðɪ] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mætər]

The root of the matter
这 根 的 这 事情

事情根子、

- ['pi:p(ə)l] ,

Guhua people ,
- 人们 ,

谷化人、

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [θi:vz] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [wɜ:r; wər] [æprɪ'hend] .

The four thieves who caused the trouble were apprehended .
这 四 窃贼 WHO 导致 这 麻烦 是 被捕 .

坏事端四个贼人拿住。

[bɪg] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n]

Big Wolf Mountain
大的 狼 山

大狼山、

[ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n]

Little Wolf Mountain
小的 狼 山

小狼山、

[ðə; ðɪ]['bændɪts] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .

The bandits of Hongguo Mountain scattered and fled .
这 强盗 的 - 山 疏散 和 逃亡 .

红果山的众贼人四散奔走，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
More than a hundred were captured alive .

更多的 比 一个 百 是 捕获 活 .

生擒活捉的有百余个，

[ˈmeni] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɹəs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Many died in the chaos of battle .

许多 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

死在乱军中的不少。

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,

徐 盛 ,

徐胜、

[lɪ'juː] [fæn] [led][ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtiːz] ['gærɪsn] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Liu Fang led the soldiers of the city's garrison to fight their way out of the
刘 方 引领 这 士兵 的 这 城市的 驻军 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这
['sɪti] .
city .
城市 .

刘芳带领城守营的兵勇也杀出城来，

[ðə; ði] [kraʊd] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] .
The crowd caught the thief .

这 人群 捕捉 这 贼 .

众人捉拿贼人，

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
That's another story .

那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tuː; tə] [nɜrm] [dʒʌst][wʌn] , [kjuː] ['tʃen] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] , ['sɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] [tʃeɪst]
To name just one , Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , single - handedly chased
到 姓名 只是 一 , 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 单身的 - 轻而易举 追逐
[daʊn] [fɔːr] [θiːvz] .
down four thieves .
向下 四 窃贼 .

单说金眼雕邱成独自追下四个贼人，

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] ['kwɪkli]
Although he walked quickly

虽然 他 步行 迅速地

他脚程虽快，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gɪldɪd] [plæk] [ə'bʌv] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɑːn][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ]
Unfortunately , there was a gilded plaque above the main gate on the due north
很遗憾 , 那里 曾是 一个 镀金 牌匾 多于 这 主要的 门 在 这 到期的 北
[saɪd] .
side .
边 .

无奈道正北的大门上有一块泥金匾，

[faɪv] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ 'tiː] :
Five large characters were written on it :

五 大的 人物 是 书面 在 它 :

上面写有五个大字：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwaːn'dʒen] ['temp(ə)] .
" **The Imperial Edict ordered the construction of the Quanzhen Temple** .
" 这 帝国 法令 订购 这 建造 的 这 全真 寺庙 .
" "敕建全真观"。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈflæɡpəʊl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

There are two flagpoles outside the temple .
那里 是 二 旗杆 外部 这 寺庙 .

庙外有两根旗杆，

[bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪd] [geɪts] [wɜːr; wər] [kloʊzd] .

Both the east and west side gates were closed .
两个都 这 东方 和 西方 边 大门 是 关闭 .

东西两个角门俱皆关着。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn]

The golden - eyed eagle arrived at the door on the east side and knocked on
这 金的 - 眼睛 鹰 到达的 在 这 门 在 这 东方 边 和 敲门 在

[ðə; ði] [dɔːr] [ˈnɑːkər] .

the door knocker .
这 门 敲击器 .

金眼雕来到东边那座门前扣打门环，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [bɔɪ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .

A young Taoist boy emerged from inside .
一个 年轻的 道教 男生 出现 从 里面 .

只见里面出来一个道童，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪftiːn] [ɔːr] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He was fifteen or sixteen years old .
他 曾是 十五 或者 十六 年 老的 .

有十五六岁，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [ˈbenɪfæktər] ?

What brings you here , benefactor ?
什么 带来 你 这里 , 恩人 ?

“施主有何事？”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][eɪˈem][dʒʌst] [ˈpæsɪŋ] [baɪ] . "

" I am just passing by . "
" 我 是 只是 通过 经过 . "

“我是过路的人，

[duː] [tuː; tə][draɪ] [ˈmaʊθ] [ænd; ənd] [θroʊt] ,

Due to dry mouth and throat ,
到期的 到 干燥 嘴 和 喉 ,

因口干舌燥，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .

I came to the temple to ask for a cup of water .
我 来了 到 这 寺庙 到 问 为了 一个 杯子 的 水 .

来到宝刹求杯水喝。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [sed] :

The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [pli:z] . "

" **Please** . "

" 请 . "

“请吧。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

As soon as the golden - eyed eagle entered the temple ,

作为 很快 作为 这 金的 - 眼睛 鹰 进入 这 寺庙 ,

金眼雕一进这座庙，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hi;; hi] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [li:d] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

Little did he expect that this would lead to his death .

小的 做过 他 预计 那 这 会 带领 到 他的 死亡 .

焉想倒惹出一场杀身之祸。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈtʃeɪsɪŋ] [kɪŋfɛŋ] , [hi;; hi] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentərz] [ðə; ði] [kwɑ:nˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd]

Chapter 235 : Chasing Qingfeng , he mistakenly enters the Quanzhen Temple and

章 - : 追逐 青峰 , 他 错误地 进入 这 全真 寺庙 和

[sets] [ə; eɪ][træp][tu;; tə] [ˈberi] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [əˈlaɪv] .

sets a trap to bury the Golden - Eyed Eagle alive .

套 一个 陷阱 到 埋葬 这 金的 - 眼睛 鹰 活 .

第二三五回 追清风误入全真观 设诡计活埋金眼雕

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈentərd] [ðə; ði] [kwɑ:nˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)] .

It is said that the Golden - Eyed Eagle entered the Quanzhen Temple .

它 是 说 那 这 金的 - 眼睛 鹰 进入 这 全真 寺庙 .

话说金眼雕进了全真观，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [led][ðə; ði] [wei] .

The child led the way .

这 孩子 引领 这 方式 .

小童头前引路，

[ˈæftər] [ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,

After turning around the main hall ,

后 转弯 大约 这 主要的 大厅 ,

转过大殿，

[,aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ɑ:kˈtægən] [mu:n] [geɪt] .

It is an octagonal moon gate .

它 是 一个 八边形 月亮 门 .

是个八角月亮门，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [geɪt] ,

After entering the moon gate ,

后 进入 这 月亮 门 ,

进了月亮门，

[ə; eɪ] [ˈrɑ:kəri] [ɪz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju;; jʊ] .

A rockery is in front of you .

一个 假山 是 在 正面 的 你 .

迎面一座假山，

[ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [ˌplɑːntɪd] [əˈbʌv] [ɪz] [kɔːld] [ˈfiːnɪks] [aɪ] [ˌbæmˈbuː] .
The bamboo planted above is called Phoenix Eye Bamboo .
这 竹子 已种植 多于 是 称为 凤凰 眼睛 竹子 .
上面栽的凤眼竹。

[ðɪs] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [ˈsek(ə)n] [haʊs] .
This courtyard is a three - section house .
这 庭院 是 一个 三 - 部分 房子 .
这院子是三合房，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [hæz; həz] [θriː] [lɑːrdʒ][ruːmz; rʊmz] .
The house in the north has three large rooms .
这 房子 在 这 北 有 三 大的 房间 .
北上房三大间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːrɪdɔːr] [ɪn] [frʌnt] .
There is a corridor in front .
那里 是 一个 走廊 在 正面 .
前面是廊子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
The boy lifted the curtain .
这 男生 抬起 这 窗帘 .
小童把帘子一掀，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [tuː; tə] [fæn] [hɛkˈjuːɑːn][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
We invited the Golden - Eyed Eagle to Fang Hexuan in the north .
我们 受邀 这 金的 - 眼睛 鹰 到 方 和轩 在 这 北 .
将金眼雕请到北上房鹤轩。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The golden - eyed eagle went inside and took a look .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 里面 和 采取 一个 看 .
金眼雕进去一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈelɪɡənt] .
The room was quite elegant .
这 房间 曾是 相当 优雅的 .
房中倒很清雅，

[ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [desk] ,
The north - facing desk ,
这 北 - 面向 桌子 ,
靠北的案头，

[ˈmeni] [ˈskɪptʃər] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] .
Many scriptures were displayed .
许多 经文 是 显示 .
摆着许多经卷，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .
头前一张八仙桌，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][grænd] [ˈmæstər] [tʃer] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
There is a grand master chair on each side .
那里 是 一个 盛大 掌握 椅子 在 每个 边 .
一边一张太师椅子。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [wi:; wi] [mʌŋks] ,
Moreover , we monks ,
而且 , 我们 僧侣 ,

况我们出家人，

[ðeɪ] [wɜ:; wər] [əˈdept] [æt; ət] [ˈhændlɪŋ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [əˈferz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They were adept at handling social affairs from all directions .
他们 是 熟练 在 处理 社会的 事务 从 全部 方向 .

讲究应酬十方之事，

[aɪl] [goʊ] [pɔ:r] [ju:; jʊ] [sʌm; səm] [ti:] .
I'll go pour you some tea .
患病的 去 倒 你 一些 茶 .

我给施主倒茶去。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdɑʊɪst] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
The young Taoist turned and left .
这 年轻的 道教 转向 和 左边 .

道童转身出去，

[nɔ:t] [mʌtʃ] [taɪm] ,
Not much time ,
不是 很多 时间 ,

工夫不多，

[brɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɔ:t] [ʌv; əv] [ti:] .
Bring in a pot of tea .
带来 在 一个 锅 的 茶 .

端进一壶茶来。

[ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bɪn] [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] ? "
" How many years have you been a monk , senior brother ? "
" 如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 , 高级的 兄弟 ? "

“师兄出家几年？ ”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童说：

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .
I have come here .
我 有 来 这里 .

“我来到这里，

[aɪv] [bɪn] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
I've been doing this for seven years .
我已经 到过 正在做 这 为了 七 年 .

混迹已有七年。”

[ˈmæstər] [kju:] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈfɔ:rmər] [ˈlɪdər] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ? "
" How many former leaders are still in this temple ? "
" 如何 许多 以前的 领导人 是 仍然 在 这 寺庙 ? "

“这庙里还有几位老当家的？

[wʌt] [ɪz][jər; jər] [ˈdɑ:rmə] [neɪm] , [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] ?
What is your Dharma name , senior brother ?
什么 是 你的 法 姓名 , 高级的 兄弟 ?

师兄法号怎么称呼? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

[maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [sti] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
My master is still in the temple .
我的 掌握 是 仍然 在 这 寺庙 :

“庙中还有我师父，

[wi; wi][ɑ:r; əɹ] [fɔ:r] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmɑ:ɹ(ə)l][a:ts] [sku:l] .
We are four brothers in the same martial arts school .
我们 是 四 兄弟 在 这 相同的 武术 艺术 学校 :

我们师兄弟四个，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][ˈoʊldər] ,
Even if I am older ,
甚至 如果 我 是 老 ,

就算我大，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [kʊnˈʃɑ:n] .
My name is Kunshan .
我的 姓名 是 昆山 :

我叫昆山，

[maɪ][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðəz] [neɪm] [ɪz] - .
My junior brother's name is Kunyu .
我的 初级 兄弟 姓名 是 - :

师弟叫昆玉、

-
Kunyuan
-

昆元、

-
Kunfang .
-

昆方。

[pli:z] [sit] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Please sit here for a moment .
请 坐 这里 为了 一个 片刻 :

施主在此少坐，

[aɪ] [goʊ] [get] [maɪ] [ˈmæstər] .
I'll go get my master .
患病的 去 得到 我的 掌握 :

我去叫我师父去，

[maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
My master is practicing diligently .
我的 掌握 是 练习 勤勉地 :

我师父正用功呢。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说:”

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði][oʊld] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] .
There's no need to disturb the old immortal master .
有 不 需要 到 打扰 这 老的 不朽 掌握 .

不必惊动老仙师了。 “

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
The young Taoist turned and left .
这 年轻的 道教 转向 和 左边 .

那道童回身出去，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌʌmi'tɑ:bə] ['bu:də'bʊdə] .
All that could be heard outside was the name of Amitabha Buddha .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 姓名 的 阿弥陀佛 佛 .

只听外面一声无量寿佛，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

帘子一起，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第150/212页

[æŋ; əŋ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ɪn] .
An old Taoist priest came in .
一个 老的 道教 牧师 来了 在 .

进来一个老道。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [əˈrɪdʒənəli] [prɪˈfɜːrd] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
The golden - eyed eagle originally preferred the old Taoist priest .
这 金的 - 眼睛 鹰 起初 首选 这 老的 道教 牧师 .

金眼雕本来最喜欢老道，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [huː] [hæd; həd] [ˈentərd] ,
Upon seeing the old Taoist priest who had entered ,
之上 看到 这 老的 道教 牧师 WHO 有 进入 ,

一瞧进来的这个老道，

[ˈoʊvər][ˈsɪksɪ] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年在六十以外，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[ˈskwɜː] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[sɔːrd] - [laɪk] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [raʊbz]
Sword - like eyebrows and round robes
剑 - 喜欢 眉毛 和 圆形的 长袍

剑眉圆服，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [ˈbɜːdɪd] [ˈfɪgʃər] [brˈniːθ] [ðə; ðɪ] [siː] .
A yellow - bearded figure beneath the sea .
一个 黄色的 - 留着胡子的 数字 下面 这 海 .

海下一部黄须，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætn] [ˈhedskɑːrf] ,
Wearing a blue satin headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴青缎道巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈdaʊɪst] [raʊb] ,
Wearing a green Taoist robe ,
穿着 一个 绿色的 道教 长袍 ,

身穿绿布道袍，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃu:z] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚
足下白袜云鞋，

[hi:; hi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] .
He looks like a country bumpkin .
他 看起来 喜欢 一个 国家 乡巴佬 .
象个乡下老道的样子。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [keɪm] [ɪn] ,
As soon as he came in ,
作为 很快 作为 他 来了 在 ,
他一进来，

[hi:; hi] [kla:spt] [hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd]
He clasped his hands together in front of his chest towards the golden - eyed eagle .
他 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 向 这 金的 - 眼睛 鹰 .
向金眼雕合掌当胸，

[hi:; hi] [boʊd] [ˈdi:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .
打一稽首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪ'meɪzərəbl̩] [ˈbu:də'bʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "
“无量佛！

[ðə; ði] [ˈbenɪfæktər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The benefactor has arrived .
这 恩人 有 到达的 .
施主来了，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l̩] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju:; jʊ] [ˈprɑ:pərli] .
This humble Taoist priest has failed to greet you properly .
这 谦逊的 道教 牧师 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .
贫道有失远迎，

[aɪ][beg][jʊr; jər] [fər'ɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .
望求恕罪。”

[ˈmæstər] [kju:] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :
邱爷说：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] ? "
" What are you saying , Daoist Master ? "
" 什么 是 你 说 , 道家 掌握 ? "
“道爷说哪里话来，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [kʌm] [ə'krɔːs] [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['temp(ə)] .
I happened to come across your esteemed temple .
我 发生 到 来 穿过 你的 尊敬的 寺庙 .
偶然行至贵观，

" [aɪ'd] [laɪk] [ə; ei] [glæs] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [hɪr] . "
" I'd like a glass of water here . "
" ID 喜欢 一个 玻璃 的 水 这里 . "
在这里求一杯水喝。”

[ðə; ðɪ][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] , ['benɪfæktər] ? "
" What is your surname , benefactor ? "
" 什么 是 你的 姓 , 恩人 ? "
“施主贵姓，

[wer] [ɪz] - ?
Where is Xianxiang ?
在哪里 是 - ?
仙乡哪里，

[waɪ] [dɪd][,aɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?
因何至此？ ”

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说:

" [aɪ][,ei 'em][frʌm; frəm] [juːɑːnbəʊ] ['maʊnt(ə)n [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] . "
" I am from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 我 是 从 元宝 山 在 大同 州 . "
“我是大同府元豹山人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][kjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['tʃɛŋ] .
His surname is Qiu and his given name is Cheng .
他的 姓 是 邱 和 他的 给定 姓名 是 程 .
姓邱名成，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nɪkneɪmd] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] .
He was nicknamed the Golden - Eyed Eagle .
他 曾是 绰号 这 金的 - 眼睛 鹰 .
人送外号金眼雕，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [retri'bjuːʃ(ə)n] .
It is also called retribution .
它 是 还 称为 报应 .
又叫报应。

[tə'deɪ] , [maɪ] ['enəmi] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [kɪŋjæn] .
Today , my enemy has come from Qingyang .
今天 , 我的 敌人 有 来 从 庆阳 .
今日由庆阳来追我的仇人，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['rezɪdəns] .
I happened to visit your esteemed residence .
我 发生 到 访问 你的 尊敬的 住宅 .
偶至贵观。

" [hæv; həv][aɪ][nɑ:t] [jet] ['lɜ:rnɪd] [jɔ; jər] [ɪ'sti:md] [neɪm] , [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] ? "
" **Have I not yet learned your esteemed name , Immortal Master ?** " "
有 我 不是 然而 学习 你的 尊敬的 姓名 , 不朽 掌握 ? "
还未领教仙长尊姓大名？ "

[ðə; ðɪ][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhao and my given name is Zhiquan .
我的 姓 是 赵 和 我的 给定 姓名 是 - .

“我姓赵名智全，

[hi; hi][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - ['mɑ:nəstəri] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['fɔ:rtɪ] ['jɪrz] .
He has been a monk at Changguan Monastery for over forty years .
他 有 到过 一个 僧 在 - 修道院 为了 超过 四十 年 .

在敝观已出家四十余年。”

['mæstər] [kju:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] ,
Master Qiu drank a few cups of tea ,
掌握 邱 喝 一个 很少 杯子 的 茶 ,

邱爷喝了几杯茶，

[ðə; ðɪ][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [mi:l] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] [smɔ:l] ['temp(ə)] [tə'deɪ] , ['benɪfæktər] . "
" **Please have a vegetarian meal at our small temple today , benefactor .** " "
请 有 一个 素食 一顿饭 在 我们的 小的 寺庙 今天 , 恩人 . "

“施主今日就在小庙中吃素斋吧。

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] ['temp(ə)] [sə:vz] ['oʊnli] [ˌvedʒə'teriən] [fu:d] .
The small temple serves only vegetarian food .
这 小的 寺庙 服务 仅有的 素食 食物 .

小庙中全吃素，

[du:][nɑ:t] [i:t] [mi:t] .
Do not eat meat .
做 不是 吃 肉 .

不茹荤，

[ðə; ðɪ] [waɪn] ['wɔznt] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] ['i:ðər] .
The wine wasn't readily available either .
这 葡萄酒 不是 容易 可用的 任何一个 .

酒也不现成，

[ɪf] [ju; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] , [ju; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
If you want to drink alcohol , you have to go to Sanyuanfang to buy it .
如果 你 想 到 喝 酒精 , 你 有 到 去 到 - 到 买 它 .

要喝酒必须上三元坊买去，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:rtɪ] - [sɪks] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It is forty - six miles away from here .
它 是 四十 - 六 英里 离开 从 这里 .

离此地有四十六里之遥。

[ɪn][maɪ]['temp(ə)] ,
In my temple ,
在 我的 寺庙 ,

我这庙中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːmd] [bʌnz] ,
There are steamed buns ,
那里 是 蒸 面包 ,

就有馒头、

[ˈmɪlɪt] [ˈpɔːrɪdʒ]
Millet porridge
粟 稀饭

小米粥，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈbenɪfæktər] [dʌz] [nɑːt][faɪnd][aɪ ˈtiː] [əˈfensɪv] ,
If the benefactor does not find it offensive ,
如果 这 恩人 做 不是 寻找 它 进攻 ,

施主若不嫌弃，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm] [ˌvedʒəˈterɪən] [fuːd] [hɪr] .
You can have some vegetarian food here .
你 能 有 一些 素食 食物 这里 .

可以在这里吃点素斋。”

[ˈmæstər] [kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæskɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] [fɔːr; fər] [fuːd] .
I am asking the immortal master for food .
我 是 问 这 不朽 掌握 为了 食物 .

我正要求仙师赐饭。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

“老道说：”

[ˈveri] [gʊd] .
very good .
非常 好的 .

很好。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [prɪˈper] [ðə; ði] [miːl] .
He then told the boy to quickly prepare the meal .
他 然后 讲述 这 男生 到 迅速地 准备 这 一顿饭 .

“便叫童子快去备饭。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
The boy immediately went to the back .
这 男生 立即地 去 到 这 后退 .

童子立刻走到后面，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
He called his senior brother Kunfang and others to the kitchen .
他 称为 他的 高级的 兄弟 - 和 其他的 到 这 厨房 .

把师兄昆方等喊至厨房，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər][ænd; ənd] [niːd] [ðə; ði] [dov] .
Light the fire and knead the dough .
光 这 火 和 揉 这 面团 .

点火和面。

[hɪz; ɪz] ['mæstər] [keɪm] ['oʊvər] [ə'gen] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] - [ɪr]
His master came over again and whispered in the young Taoist's ear
他的 掌握 来了 超过 再次 和 低声说道 在 这 年轻的 - 耳朵

他师父又过来扒在道童耳边，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
They exchanged a few words .
他们 交换 一个 很少 字 ；

说了几句话。

[oʊld] ['mæstər] [kju:] [wʌz; wəz] ['restləs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
Old Master Qiu was restless in the front yard .
老的 掌握 邱 曾是 不安 在 这 正面 院子 ；

邱爷在前院心神不定，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 ；

自己一想：

" [aɪv] [bɪn] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [deɪ] . "
" I've been chasing them all day . "
" 我已经 到过 追逐 他们 全部 天 ； "

“我今天追了一天，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θi:f] .
They didn't catch a single thief .
他们 没有 抓住 一个 单身的 贼 ；

也没拿住一个贼人，

[br'fɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] .
Before they knew it , it was already late .
前 他们 知道 它 ， 它 曾是 已经 晚的 ；

不觉天色已晚，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun sets in the west .
这 太阳 套 在 这 西方 ；

日落西山。”

[hi;; hi] [dræŋk] ['sevrəl] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ，

喝了几碗茶，

[aɪ][dʒʌst] [fi:l] [ɪn'kredəbli] ['hʌŋɡri] .
I just feel incredibly hungry .
我 只是 感觉 难以置信 饥饿的 ；

只觉得肚内透饿，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心中说：

[aɪ] [i:t] [æt; ət] [hoʊm] .
I eat at home .
我 吃 在 家 ；

“我在家中吃饭，

[æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ,
At the appointed time ,
在 这 任命 时间 ，

按时定刻，

[ˈnevər] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永不更改。”

[ˈθɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

正在思想，

[ðen] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then the old Taoist priest Zhao Zhiquan came in from outside and said :
然后 这 老的 道教 牧师 赵 - 来了 在 从 外部 和 说 :

只见老道赵智全由外面进来说：

[ðə; ði] [sʌŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

“日已西沉，

" [juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [liːv] [təˈdeɪ] , [ˈbenɪfæktər] . "
" You cannot leave today , benefactor . "
" 你 不能 离开 今天 , 恩人 . "

施主今日不能走了。”

[ˈmæstər] [kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

[aɪm][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [hoʊm] .
I'm not going home .
我是 不是 去 家 .

“我不回家，

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [æt; ət][jər; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈrezɪdəns] .
You may stay at your esteemed residence .
你 可能 停留 在 你的 尊敬的 住宅 .

就住在贵观也可。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [waɪpt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [kliːn] .
The young Taoist priest wiped the table clean .
这 年轻的 道教 牧师 擦拭 这 桌子 干净的 .

道童把桌子擦干净了，

[tuː] [ˈdɪʃɪz] [ʌv; əv] [ˈpɪkld] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [pleɪst] [daʊn] .
Two dishes of pickled vegetables were brought over and placed down .
二 菜肴 的 腌制 蔬菜 是 带来 超过 和 放置 向下 .

端来两碟咸菜放下，

[ðen] [tuː] [pleɪts] [ʌv; əv] [stiːmd] [bʌnz] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] .
Then two plates of steamed buns were served .
然后 二 盘子 的 蒸 面包 是 服务 .

然后送进两盘馒首，

[tuː] [ˈboʊlɪz] [ʌv; əv] [ˈmɪlɪt] [ˈpɔːrɪdʒ] .
Two bowls of millet porridge .
二 碗 的 粟 稀饭 .

两碗小米粥。

[ˈmæstər] [kju:] [wʌz; wəz] [ˈhʌŋɡri] .
Master Qiu was hungry .
掌握 邱 曾是 饥饿的 .

邱爷本来饿了，

[ðə; ði] [əˈru:mə] [ʌv; əv] [ˈpɔ:riɪdʒ] [fɪlz] [ðə; ði] [er] .
The aroma of porridge fills the air .
这 香气 的 稀饭 填充 这 空气 .

一闻见粥香，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [wɜ:r; wər] [raɪt] .
The ancients were right .
这 古代人 是 正确的 .

“古人的话不错，

- [ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [tʃæf] [teɪsts] [swi:tər] [ðæn; ðən] [ˈhʌni] [wen] [wʌn] [ɪz] [ˈhʌŋɡri] . -
' Even the chaff tastes sweeter than honey when one is hungry . '
- 甚至 这 糠 口味 更甜 比 蜂蜜 什么时候 一 是 饥饿的 . -

‘饥餐糟糠甘如蜜，

[ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv] [ˈrəʊstɪd] [mi:t] [ænd; ənd] [ˈslɔ:təd] [ˈænɪmlz] [ˈdʌznt] [teɪst] [ɡʊd] .
Even a feast of roasted meat and slaughtered animals doesn't taste good .
甚至 一个 盛宴 的 烤 肉 和 屠杀 动物 不 品尝 好的 .

饱饫烹宰也不香’，

[ðæt] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [tru:θ] !
That statement is indeed a profound truth !
那 陈述 是 的确 一个 深刻的 真相 !

这句话倒是个至理！ ”

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [boʊl] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ ˈti:] .
He picked up the bowl and drank it .
他 挑选 向上 这 碗 和 喝 它 .

端起来喝了一碗小米粥，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [əˈnʌðər] [sti:md] [bʌn] [ænd; ənd] [ert] [ˌaɪ ˈti:] .
He picked up another steamed bun and ate it .
他 挑选 向上 其他 蒸 包子 和 吃 它 .

又拿起馒头吃了一个。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心中想：

" [aɪ] [wa:nt] [tu:; tə] [ɡoʊ] [bæk] , "
" I want to go back , "
" 我 想 到 去 后退 , "

“我要回去，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
He always had to send someone to deliver several thousand coins to him .
他 总是 有 到 发送 某人 到 递送 一些 千 硬币 到 他 .

总要打发人给他送几千钱来，

[aɪ] [hæd; həd] [ˈnevər] [met] [hɪm; ɪm] [brɪˈfɔ:r] .
I had never met him before .
我 有 绝不 遇见 他 前 .

我与他素不相识，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
He was also a monk .
他 曾是 还 一个 僧 。

他又是一个出家人，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [ˈfriːləʊd] [ɔːf] [ˈsʌmwʌn] [els] .
There's no reason to freeload off someone else .
有 不 原因 到 免费住宿 离开 某人 别的 。

哪里有白吃人家的道理？ ”

[waɪ] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ，

正在思想之际，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpænɪk] .
I felt a sudden panic .
我 毛毡 一个 突然 恐慌 。

只觉一阵心慌，

[maɪ] [hed] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] .
My head is spinning .
我的 头 是 旋转 。

脑袋发晕，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The world is spinning wildly .
这 世界 是 旋转 疯狂地 。

天地乱转，

[aɪ] [θɔːt] [ˈmerbi] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][brɪkəz, brɪkɔːz][aɪ] [dræŋk] [ˈpɔːrɪdʒ] .
I thought maybe it was because I drank porridge .
我 想法 或许 它 曾是 因为 我 喝 稀饭 。

自己还想也许是喝了粥，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈʌndər] [kənˈtroʊl] .
The fire was brought under control .
这 火 曾是 带来 在下面 控制 。

把火压住了。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] ,
Just as I was about to move forward ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 移动 向前 ，

正想往前，

[wʌns] [ˈplɑːntɪd] ,
Once planted ,
一次 已种植 ，

一栽身，

[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd]
Falling to the ground
坠落 到 这 地面

倒在地上，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 。

人事不知。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist laughed heartily and said :
这 老的 道教 笑了 衷心地 和 说 。

老道哈哈大笑说：

" [aɪ] [sə:tʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] . "

" I searched high and low , but found nothing . "

" 我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 . "

" 踏破铁鞋无觅处,

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efərt] .

It came without any effort .

它 来了 没有 任何 努力 .

" 得来全不费工夫。"

[hi;; hi] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :

He stood on the steps and said :

他 站立 在 这 步骤 和 说 :

" 他站立在台阶上说:

" - [dɪ'saɪp(ə)] , "

" Qingfeng's disciple , "

" - 弟子 , "

" 清风徒弟,

[ju;; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] !

You guys come out quickly !

你 伙计们 来 出去 迅速地 !

" 你们几个人快出来,

[aɪ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [jʊr; jər] ['enəmi] .

I have captured your enemy .

我 有 捕获 你的 敌人 .

" 我把你们的仇人给拿住了。"

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

" 书中交代:

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɑ:n'dʒen] ['temp(ə)] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .

The abbot of the Quanzhen Temple is surnamed Zhao .

这 方丈 的 这 全真 寺庙 是 姓氏 赵 .

" 这全真观主姓赵,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Zhiquan .

他的 姓名 是 - .

" 名叫智全,

['nɪkneɪmd] ['ɡoʊldən] [bɪrd] ,

Nicknamed Golden Beard ,

绰号 金的 胡须 ,

" 绰号人称金须道,

[ɪk'sepʃən(ə)] ['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [skɪlz]

Exceptional martial arts skills

非凡的 武术 艺术 技能

" 武艺超群,

[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [kɪŋfɛŋ] - [ju] - .

He was the master of Qingfeng Edao Yu Changye .

他 曾是 这 掌握 的 青峰 - 于 - .

" 乃是清风恶道于常业的师父。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [fɑ:t] .

The old Taoist priest wanted to fight .

这 老的 道教 牧师 通缉 到 斗争 .

" 老道要跟人动手,

[hiː; hi][hæd; həd][faɪv][ˈflaɪɪŋ][ˈswɔːdʒ][ˈhæŋɪŋ][ɑːn][hɪz; ɪz][bæk] .
He had five flying swords hanging on his back .
他 有 五 飞行 剑 绞刑 在 他的 后退 .
他有五口飞剑挂在背后，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][sleɪ][ðə; ði][ˈjeloo][ˈdrægən][ɪn][ˈsev(ə)n][steps]
Able to slay the Yellow Dragon in seven steps
有能力的 到 杀戮 这 黄色的 龙 在 七 步骤
能七步斩黄龙，

[eɪt][steps][tuː; tə][dɪˈtɜːrɪn][ðə; ði][feɪt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
Eight steps to determine the fate of the world .
八 步骤 到 决定 这 命运 的 这 世界 .
八步定乾坤。

[ɔːl][ðə; ði][skɪlz][hiː; hi][ˈlɜːrɪd][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
All the skills he learned in his life ,
全部 这 技能 他 学习 在 他的 生活 ;
他平生所学的能为，

[hiː; hi][ˈoʊnli][tɔːt][kɪŋfɛŋ][æz; əz][hɪz; ɪz][əˈprentɪs] .
He only taught Qingfeng as his apprentice .
他 仅有的 教授 青峰 作为 他的 学徒 .
就教了清风一个徒弟，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n][geɪv][hɪz; ɪz][brɪˈlʌvɪd][ˈtreʒərd][sɔːrd][tuː; tə][kɪŋfɛŋ] .
He even gave his beloved treasured sword to Qingfeng .
他 甚至 给予 他的 心爱 珍藏 剑 到 青峰 .
还把自己心爱的一口宝刀给了清风。

[ˈflaɪɪŋ][klaʊdʒ]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ][ænd; ænd][ðə; ði][tuː][ˈɡoʊsts] , [fɔːr][ˈpiːp(ə)l]
Qingfeng and the two ghosts , four people
青峰 和 这 二 鬼魂 , 四 人们
清风和二鬼四个人，

[ðeɪ][ɪˈskeɪpt][frʌm; frəm][pəˈvɪliən][tuː; tə][ðɪs][ˈtemp(ə)l] .
They escaped from Huixian Pavilion to this temple .
他们 逃脱 从 辉县 亭 到 这 寺庙 .
是由会仙亭逃到这庙中来的。

[ðeɪ][went][tuː; tə][ðə; ði][ˈɡæðərɪŋ][ʌv; əv][ˈhɪroʊz]
They went to the gathering of heroes
他们 去 到 这 采集 的 英雄
他们赴群雄会，

[ðeɪ][ˈɔːlsʊθ][went][θruː][ðɪs][ˈtemp(ə)l] .
They also went through this temple .
他们 还 去 通过 这 寺庙 .
也是由这庙内去的。

[təˈdeɪ] , [kɪŋfɛŋ][sed] :
Today , Qingfeng said :
今天 , 青峰 说 :
今天清风说：

"[ˈbrʌðər][faɪjuːn] ,
" Brother Feiyun ,
" 兄弟 飞云 ,
“飞云贤弟，

[lets] [gou] [baek] [tu:; ta][da; di][temp(a)] .

Let's go back to the temple .

我们来吧 去 后退 到 这 寺庙 .

你我几个人仍回庙中去吧。

[ɪf] [da; di] [əfi(a)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ['dʌznt] [pə'su:] [da; di] ['mætə] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .

If the official in charge doesn't pursue the matter , then so be it .

如果 这 官方的 在 收费 不 追求 这 事情 , 然后 所以 是 它 .

办差官不追便罢，

[ɪf] [ðei] [tʃeɪs] ['æftə][ju: 'es] . . .

If they chase after us . . .

如果 他们 追赶 后 我们 . . .

要是追了来，

" [wi:; wi][ɔ:soʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstə] [tu:; tə] [stænd] [ʌp] [fɔ:r; fər][ju: 'es] . "

" We also have a master to stand up for us . "

" 我们 还 有 一个 掌握 到 站立 向上 为了 我们 . "

也有师父给咱们做主。”

[faɪju:n] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说：

" [gʊd] . "

" good . "

" 好的 . "

“好。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ræn] [baek] [tu:; tə][da; di][temp(a)] .

The four of them ran back to the temple .

这 四 的 他们 跑 后退 到 这 寺庙 .

四个人便跑回庙来。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :

青峰 说 :

清风说：

['mæstə] ,

Master ,

掌握 ,

“师父，

[ðæts] [ɪn'kredəb(a)] !

That's incredible !

那就是 极好的 ！

可了不得啦！

[tə'dei] , [wʌŋ][ʌv; əv][aʊə; ɑ:r] [bɪɡɪst] ['enəmi] [hæz; həz] [kʌm] ['æftə][ju: 'es] .

Today , one of our biggest enemies has come after us .

今天 , 一 的 我们的 最大 敌人 有 来 后 我们 .

今天有我们的一个大仇人追了下来，

[ðɪs] ['pɜ:rs(a)n][ɪz][k'eɪpəb(a)][ʌv; əv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .

This person is capable of great things .

这 人 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

这人能为甚大，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] ['raɪvlz] .

He has no rivals .

他 有 不 竞争对手 .

没有他的对手，

[hiː; hi][wʌz; wəz][kjuː] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ʌv; əv][juːɑːnbaʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ]
He was Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle of Yuanbao Mountain in Datong
他 曾是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 的 元宝 山 在 大同
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

乃是大同府元豹山的金眼雕邱成，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)l][aːts] [wɜːrld] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnɪkˌneɪmd] " [ˌretriˈbjuːʃ(ə)n] . "
In the martial arts world , he was nicknamed " Retribution . "
在 这 武术 艺术 世界 , 他 曾是 绰号 " 报应 . "

江湖上人送外号叫报应，

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈdept][æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [sɪwɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] .
He was adept at avoiding swords and spears .
他 曾是 熟练 在 避免 剑 和 长矛 .

他善避刀枪，

[hiː; hi] [pəˈzest] [ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [kəmˈbaɪnd] [ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈenərdʒi] .
He possessed a skill that combined the power of primordial energy .
他 拥有 一个 技能 那 合并 这 力量 的 原始的 活力 .

有一力混元气的功夫。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ˈhiːz] [ˈlʌki] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
He's lucky he didn't chase after him .
他是 幸运的 他 没有 追赶 后 他 .

他不追来算他万幸，

[ɪf] [hiː; hi] [pəˈsjuːz] ,
If he pursues ,
如果 他 追寻 ,

他如追来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪˈdiːəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主意。”

[hiː; hi][led] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [tɔːk] .
He led four people to the back to talk .
他 引领 四 人们 到 这 后退 到 讲话 .

他正带着四个人来到后面说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɔːk] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 .

忽听外面打门，

[fɜːrst] , [send] [kʊnˈʃɑːn] [aʊt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [əˈraʊnd] .
First , send Kunshan out to have a look around .
第一的 , 发送 昆山 出去 到 有 一个 看 大约 .

先打发昆山到外头瞧瞧去，

[tɛl] [jʊr; jər] [ə'prentɪs] :
Tell your apprentice :
告诉 你的 学徒 :

告诉徒弟说:

" [ɪf] [ðə; ði][oʊld][mæn] [hu:] [kʌmz] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [kju:] . . . "
" If the old man who comes is surnamed Qiu . . . "
" 如果 这 老的 男人 WHO 来 是 姓氏 邱 . . . "

“来的老头若是姓邱，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd][tu:; tə] [tɔ:k] .
Invite him to the front yard to talk .
邀请 他 到 这 正面 院子 到 讲话 :

把他请到前院说话，

" [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [let] [em 'i:] [noʊ] . "
" Return quickly and let me know . "
" 返回 迅速地 和 让 我 知道 . "

快些回来禀我知道。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'gri:d] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The child agreed to come out .
这 孩子 同意 到 来 出去 :

童儿答应出来，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [let] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ɪ:g(ə)l] [ɪn] .
Sure enough , they let the golden - eyed eagle in .
当然 足够的 , 他们 让 这 金的 - 眼睛 鹰 在 :

果然把金眼雕让进来，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Then he came to report .
然后 他 来了 到 报告 :

便来禀报。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说:

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [weɪt] [hɪr] , "
" You guys wait here , "
" 你 伙计们 等待 这里 , "

“你们几个人等着，

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] . "
" I will go and avenge you . "
" 我 将要 去 和 报仇 你 . "

待我去给你们报仇。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ɪ:g(ə)l] .
Zhao Zhiquan came out and talked to the Golden - Eyed Eagle .
赵 - 来了 出去 和 谈话 到 这 金的 - 眼睛 鹰 :

赵智全出来跟金眼雕一谈话，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] .
They stayed at the temple for a meal .
他们 入住 在 这 寺庙 为了 一个 一顿饭 :

就留在庙中吃饭，

[ɪn'tenʃənəli] ['seɪɪŋ] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ,
Intentionally saying you're a vegetarian ,
故意 说 你是 一个 素食 ,

故意说吃素，

[ðer; ðər][ɪz][ˈnoʊ][waɪn][ɔːr][ˈmiːt][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

There is no wine or meat in the temple .
那里 是 不 葡萄酒 或者 肉 在 这 寺庙 .

庙中没有酒肉。

[hiː; hi][went][aʊt][ænd; ənd][təʊld][ðə; ði][bɔɪ][tuː; tə][meɪk][ˈswi:t][ˈstiːmd][ˈbʌnz] .

He went out and told the boy to make sweet steamed buns .
他 去 出去 和 讲述 这 男生 到 制作 甜的 蒸 面包 .

他出去告诉童儿蒸糖饅首，

[əˈplai][ðə; ði][.ænəsˈθetɪk] .

Apply the anesthetic .
申请 这 麻药 .

放上麻药。

[hiː; hi][kəmˈpəʊzɪd][ðɪs][hɪmˈself] .

He composed this himself .
他 由 这 他自己 .

这是他自己配的，

[ðer; ðər][ɪz][əˈnʌðər][wei] .

There is another way .
那里 是 其他 方式 .

别有一路，

[ˈweðər][ˈædɪd][tuː; tə][waɪn][ɔːr][ˈnuːd(ə)lz]

Whether added to wine or noodles
无论 额外 到 葡萄酒 或者 面条

无论放在酒和面中，

[juː; jʊ][kɑːnt][teɪst][ðə; ði][ˈmedɪs(ə)n][æt; ət][ɔːl] .

You can't taste the medicine at all .
你 不能 品尝 这 药品 在 全部 .

都吃不出药味来。

[sɪns][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv][.hjuːmənˈkaɪnd][.ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd][ˈiːg(ə)]

Since the birth of humankind, the golden-eyed eagle
自从 这 出生 的 人类 , 这 金的 - 眼睛 鹰

金眼雕生人以来，

[təˈdeɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][aɪˈd][ˈevər][ˈtrɪpt][ænd; ənd][ˈfɔːlən] .

Today was the first time I'd ever tripped and fallen .
今天 曾是 这 第一的 时间 ID 曾经 绊倒了 和 倒下 .

今天是头一次栽了筋斗。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst][ˈpriːst][ˈnɑːkt][aʊt][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd][ˈiːg(ə)] .

The old Taoist priest knocked out the golden-eyed eagle .
这 老的 道教 牧师 敲门 出去 这 金的 - 眼睛 鹰 .

老道将金眼雕麻倒，

[kɔːl][ðə; ði][fɔːr][ˈpiːp(ə)] [ˈoʊvər][ænd; ənd][seɪ] :

Call the four people over and say :
称呼 这 四 人们 超过 和 说 :

把四个人叫过来说：

[aɪ][hæv; həv][hɪm; ɪm][ˈkæptʃərd] .

I have him captured .
我 有 他 捕获 .

“我已把他拿住，

[wʌt][ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][duː.][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

What should you do with him ?
什么 应该 你 做 和 他 ?

你们该当怎么处置他？ ”

[ji:] [kɪŋfɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Yi Qingfeng was about to draw his knife and kill him .
易 青峰 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 杀 他 .
依清风就要拉刀把他杀了。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 智全 说 :
赵智全说：

[noʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 .
“不必，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我的主意，

[tel] [fɔ:r] [tʃɪldrən] [tu:; tə][dɪg][ə; eɪ] [hoʊl] [br'haɪnd][ðə; ðɪ]['temp(ə)] .
Tell four children to dig a hole behind the temple .
告诉 四 孩子们 到 挖 一个 洞 在后面 这 寺庙 .
叫四个童儿在庙后头挖个坑，

[ˈberi] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
Bury him alive .
埋葬 他 活 .
把他活埋了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说：

" ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" Master instructed . . . "
" 掌握 指示 . . . "
“师父吩咐，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [jɔr; jər][dɪ'saɪp(ə)] , [der] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I , your disciple , dare to disobey ?
如何 可以 我 , 你的 弟子 , 敢 到 违 ?
弟子怎敢违背。

[kʊn'ʃa:n]
Kunshan
昆山
昆山，

[ju:; jʊ] [teɪk] [jɔr; jər] [θri:] ['dʒu:niər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['ʌvlz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wʊdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [bæk]
You take your three junior brothers and shovels to the woods outside the back
你 拿 你的 三 初级 兄弟 和 铲子 到 这 树林 外部 这 后退
[geɪt] .
gate .
门 .

你带三个师弟拿铁锹到后门外的树林底下，
[dɪg][ə; eɪ] [hoʊl] .
Dig a hole .
挖 一个 洞 .
挖一个坑。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪz] [ə'gri:d] .
The four young Taoist boys agreed .
这 四 年轻的 道教 男孩们 同意 .

四个道童答应，

[ɪ'mi:diətli] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Immediately ran to the back ,
立即地 跑 到 这 后退 ,

立刻奔向后面，

[nɔ:t] [mʌtʃ] [taɪm] ,
Not much time ,
不是 很多 时间 ,

工夫不多，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He returned and reported :
他 返回 和 据报道 :

回来禀报说：

[ˈmæstər] !
Master !
掌握 !

“师父！

" [wi:l] [wert] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][pɪt][ɪz] [dʌg] . "
" We'll wait until the pit is dug . "
" 出色地 等待 直到 这 坑 是 挖 . "

我等把坑挖好了。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ][ænd; ənd] [laɪt] [ðə; ði] ['læntərnz] . "
" You two go and light the lanterns . "
" 你 二 去 和 光 这 灯笼 . "

“你两个去点灯笼，

[ju:; jʊ] [tu:] [teɪk] [ə; eɪ][roʊp][ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
You two take a rope and tie him up .
你 二 拿 一个 绳索 和 领带 他 向上 .

你两个拿绳子把他捆好，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɑ:n][ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [poʊl] .
It was carried on a carrying pole .
它 曾是 携带 在 一个 携带 极 .

使杠子搭着。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [lɪt] [ðə; ði] ['læntərn] .
The young Taoist boy lit the lantern .
这 年轻的 道教 男生 点燃 这 灯笼 .

小道童把灯笼点好，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [wɪð; wɪθ] [kɪŋfɛŋ] ,
Zhao Zhiquan , with Qingfeng ,
赵 - , 和 青峰 ,

赵智全带着清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['dɛvəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Feiyun and the two devils of the Jiao family ,
飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,

飞云和焦家二鬼，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [reɪzd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
The young Taoist priest raised the golden - eyed eagle .
这 年轻的 道教 牧师 提高 这 金的 - 眼睛 鹰 .
道童搭起金眼雕，

[lets] [rʌn] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Let's run together to the back .
我们来吧 跑步 一起 到 这 后退 .
一起奔后面。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
After leaving the temple gate ,
后 离开 这 寺庙 门 ,
出了庙门，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
Arriving in the woods ,
抵达 在 这 树林 ,
来到树林，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [reɪzd] [ðə; ði] ['læntərn] .
The young Taoist boy raised the lantern .
这 年轻的 道教 男生 提高 这 灯笼 .
道童举起灯笼，

[ðə; ði][pɪt][wʌz; wəz][æ; t] [li:st] ['sev(ə)n] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
The pit was at least seven feet long .
这 坑 曾是 在 至少 七 脚 长的 .
只见这坑长够七尺，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fɔ:r] [fi:t] [waɪd] .
It is four feet wide .
它 是 四 脚 宽的 .
宽有四尺，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [faɪv] [fi:t] [di:p] .
It is five feet deep .
它 是 五 脚 深的 .
深有五尺。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə] ['kwɪkli] [pleɪs] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [kju:]
Zhao Zhiquan then instructed everyone to quickly place the Golden - Eyed Eagle Qiu
赵 - 然后 指示 每个人 到 迅速地 地方 这 金的 - 眼睛 鹰 邱
[ˈtʃeŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
Cheng into the pit .
程 进入 这 坑 .
赵智全便吩咐众人快些把金眼雕邱成放在坑内。

[ðə; ði] [θi:f] [dɪd] [ðɪs] .
The thief did this .
这 贼 做过 这 .
这贼人做了此事，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [smʌŋ] .
He was so smug .
他 曾是 所以 踌躇满志 .
真是洋洋得意，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ðiːz] [θiːvz]
It's a pity that the old hero is going to die at the hands of these thieves
它是一个遗憾那这老的英雄是去到死在这双手的这些窃贼
[təˈdeɪ] .
today .
今天 .

可惜老英雄今天就要丧在这些贼人之手。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈhiːz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈjuː] [ˈjʌn] [faɪts] [dʒɪn] - , [kɪŋfɛŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪˈskeɪp]
Chapter 236 Liu Yun Fights Jin Xudao , Qingfeng Devises a Secret Escape
章 - 刘 云 战斗 斤 - , 青峰 装置 一个 秘密 逃脱

第二三六回 刘云力战金须道 清风设计暗逃生

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [faɪjuːn] ,
Speaking of Fei Yun ,
请讲 的 飞云 ,

话说飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tuː] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] - , [pleɪst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ɪn][ðə; ði][pɪt] .
Zhao Zhiquan , along with Jin Xudao , placed the Golden - Eyed Eagle in the pit .
赵 - , 沿着 和 斤 - , 放置 这 金的 - 眼睛 鹰 在 这 坑 .

同金须道赵智全把金眼雕放在坑内。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][stɑːrt] [ˈberɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Zhao Zhiquan instructed the boy to start burying it .
赵 - 指示 这 男生 到 开始 埋葬 它 .

赵智全吩咐童子动手就埋。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈdɑːŋki] [keɪm] [frʌm; frəm] [duː] [west] .
A black donkey came from due west .
一个 黑色的 驴 来了 从 到期的 西方 .

由正西有一匹黑驴过来，

[hiː; hi] [kept] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] .
He kept crying out .
他 保留 哭泣 出去 .

哇哇直叫，

[ðə; ði] ['nu:kʌməɹ] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðə] [ðæn; ðən] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒəɹ][ænd; ənd]
The newcomer was none other than Deng Feixiong , the Lone Ranger and
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 和
[dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔɹnəmənt] .
Judge of the Tournament .
法官 的 这 比赛 .

来者正是千里独行侠赛判官邓飞雄，

['sevrəl] ['hɔ:rsɪz] ['fɑ:lʊəd] [br'haɪnd] .
Several horses followed behind .
一些 马匹 随后 在后面 .

后面跟定几匹马。

[ðə; ði] [bʊk] [stɛɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

['æftəɹ][hæŋ] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [æt; ət] [pə'vɪliən]
After Han Deng was captured at Huixian Pavilion
后 韩 邓 曾是 捕获 在 辉县 亭

自会仙亭捉着韩登之后，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wəɹ] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætərd] .
The thieves were killed and scattered .
这 窃贼 是 被杀 和 疏散 .

把贼人杀了个七零八落，

[ðə; ði] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 .

时已日色西斜。

[l'ju:] ['jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [bɜ:rd] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

" [lets] [kaʊnt] [ðə; ði] ['nʌmbəɹ] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ; [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [wɪə(r)] [fju:əɹ] [ðæn; ðən][ʃu:zuəl] ! "
" Let's count the number of people ; it's not that we're fewer than usual ! "
" 我们来吧 数数 这 数字 的 人们 ; 它是 不是 那 是 更少 比 通常 ! "
咱们点点人数少不少！ ”

[wʌŋs] ['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['gæðərd] ,
Once everyone was gathered ,
一次 每个人 曾是 聚集 ,

众人一聚齐，

[bʌt; bət][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [kju:] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['noʊwəɹ] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
But the Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng was nowhere to be seen .
但 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 曾是 无处 到 是 已见 .

只不见了金眼雕邱成。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [æskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问：

[hæz; həz] ['eniwʌn] [si:n] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] ?
Has anyone seen my senior brother ?
有 任何人 已见 我的 高级的 兄弟 ?

“哪位瞧见我师兄没有？”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
— 的 他们 说 :

内中有一人说：

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ʊəld][ˈhɪrəʊ] [tʃeis] ['æftər] [kɪŋfɛŋ] ,
I saw the old hero chase after Qingfeng ,
我 锯 这 老的 英雄 追赶 后 青峰 ,

“我见老英雄追下清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][hæv; həv] [gɔ:n] .
Feiyun and the two devils from the Jiao family have gone .
飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 有 已消失 .

飞云和焦家二鬼去了。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['hedɪŋ] [i:st] . "
" I also saw that it was heading east . "
" 我 还 锯 那 它 曾是 标题 东方 . "

“我也看见是往东去了。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

['brʌðər] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[ju:; jʊ] ['eskɔ:rt] [hæŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
You escort Han Dengxian to the government office .
你 护送 韩 - 到 这 政府 办公室 .

你把韩登先解送到府衙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔ:r; fər] ['tempəreri] ['kʌstədi] .
He was handed over to the local officials for temporary custody .
他 曾是 递交 超过 到 这 当地的 官员 为了 暂时的 保管 .

交地方官暂且看押。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] .
I need to catch up with my senior brother .
我 需要 到 抓住 向上 和 我的 高级的 兄弟 .

我得往下追我师兄去，

[ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ,
Although he was a hero of his time ,
虽然 他 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 ,

他老人家虽然一世英雄，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['ɑ:nɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] .
But he is the most honest of them all .
但 他 是 这 最多 诚实的 的 他们 全部 .

只是心眼最实，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈθiːfs] [træp] ,
If you fall into the thief's trap ,
如果 你 落下 进入 这 小偷的 陷阱 ,

倘要中了贼人的诡计,

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ˈrendər] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪ](ə)n] [ˈʌtərli] [ˈwɜːrθləs] ?
Wouldn't that render a lifetime of illustrious reputation utterly worthless ?
不会 那 使成为 一个 寿命 的 杰出 名声 完全地 毫无价值 ?

岂不把一世英名付之流水,

" [huːz] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][em 'iː] ? "
" Who's coming with me ? "
" 谁是 未来 和 我 ? "

哪一位跟我去? "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
Upon hearing this , the three Wu brothers
之上 听力 这 , 这 三 吴 兄弟

伍氏三雄一听,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiːl] [ɔːl][gʊʊ] . "
" We'll all go . "
" 出色地 全部 去 . "

“我们都去。”

[aɪ][dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [θɪŋz] .
I don't care about things .
我 不 关心 关于 事物 :

事不关心,

[ðʊʊz] [huː] [ker] [ɑːr; ər] [kənˈfjuːzd] .
Those who care are confused .
那些 WHO 关心 是 使困惑 :

关心者乱,

[kjuː] - [brˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Qiu Mingyue became anxious upon hearing this .
邱 - 成为 焦虑的 之上 听力 这 .

邱明月一听就急了。

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [sed] :
Liu Yun , the Wind Chaser , said :
刘 云 , 这 风 追逐者 , 说 :

追风侠刘云说:

" [aɪl] [gʊʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去一个。”

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [lɪˈjuːtʃiː] , [sed] :
Liu Tianxiong , the drunken Yuchi , said :
刘 - , 这 醉 宇智 , 说 :

醉尉迟刘天雄说:

" [aɪl] [gʊʊ] [tuː] . "
" I'll go too . "
" 患病的 去 也 . "

“我也去。”

[biː; bi][moʊst] ['kerf(ə)] ,
Be most careful ,
是 最多 小心 ,

最为留神，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] ['oʊvər][ðer; ðər] :
Then I heard someone say from the woods over there :
然后 我 听到 某人 说 从 这 树林 超过 那里 :

就听那边林中有人说：

" ['beri] [aɪ 'ti:] . "
Bury it . "
" 埋葬 它 . "

“埋了。”

[l'ju:] - [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Liu Tianxiong jumped off his horse .
刘 - 跳了起来 离开 他的 马 :

刘天雄由马上跳下来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ɔː'deɪʃəs] . "
The thief is incredibly audacious . "
" 这 贼 是 难以置信 大胆的 . "

“贼人好大胆量，

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm] ['pi:p(ə)] [hɪr] !
How dare you harm people here !
如何 敢 你 伤害 人们 这里 !

竟敢在此害人，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我前来拿你。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [lʌndʒd] ['fɔːrwəd] .
He swung his knife and lunged forward .
他 摇摆 他的 刀 和 猛扑 向前 .

一摆刀蹿了过来。

[faɪjuːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,

飞云一看，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦！

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
All of them have arrived .
全部 的 他们 有 到达的 .

他们的人都来了。

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['kæltrəp] ['hæmə] ,
He swung the caltrop hammer ,
他 摇摆 这 蒺藜 锤 ,
他一摆蒺藜锤，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'geɪdʒd] ['ju:] - [ɪn]['bæt(ə)l] .
He arrived and immediately engaged Liu Tianxiong in battle .
他 到达的 和 立即地 已订婚的 刘 - 在 战斗 .
过来就与刘天雄杀在一处。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得啦，

[ðer; ðər] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Their people have all arrived .
他们的 人们 有 全部 到达的 .

他们的人都来了。”

- [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [sed] :
Jinxudao Zhao Zhiquan said :
- 赵 - 说 :

金须道赵智全说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

" [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 : "

有我在此。”

[θi:vz] [ɑ:r; ə] [ɔ:lweɪz] [skɪld] [ænd; ənd] ['derrɪŋ] .
Thieves are always skilled and daring .
窃贼 是 总是 熟练 和 大胆 .

贼人总是艺高人胆大，

[ˈoʊnli] [noʊz] [hɪm'self]
Only knows himself
仅有的 知道 他自己

只知自己，

[noʊ][wʌŋ] [noʊz] .
No one knows .
不 一 知道 .

不知有人。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][bɔ:rn] . . .
Since the time the old Taoist priest was born . . .
自从 这 时间 这 老的 道教 牧师 曾是 出生 . . .

老道自出世以来，

['nevər] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] ,
Never encountered an opponent ,
绝不 遭遇 一个 对手 ,

未曾遇见敌手，

[aɪ] [sɔ:] [ði:z] ['pi:p(ə)] [kʌm] [tə'deɪ] .
I saw these people come today .
我 锯 这些 人们 来 今天 .

今天见他们这些人来，

[aɪ][dəʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [hɑ:rt] .
I don't take it to heart .
我 不 拿 它 到 心 .

并不放在心上。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The old Taoist priest brandished his sword .
这 老的 道教 牧师 挥舞 他的 剑 .

老道一摆宝剑，

[skɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Skip to the point :
跳过 到 这 观点 :

跳过来说：

" [ðə; ði] [ʌn'noʊn] ['dʒu:niər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] "
" The unknown junior coming from the other side "
" 这 未知 初级 未来 从 这 其他 边 "

“对面来的无名小辈，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['paʊərf(ə)] ['aʊər; ɑ:r] ['peɪtriɑ:rk] [wʌz; wəz] .
You all have no idea how powerful our patriarch was .
你 全部 有 不 主意 如何 强大的 我们的 族长 曾是 .

你等也不知道祖师爷的厉害，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][jʊr; jər] [deθ] ! "
" How dare you come here to your death ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 你的 死亡 ! "

胆敢前来送死。”

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [hɪr] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪs'maʊntɪd] .
The heroes here had already dismounted .
这 英雄 这里 有 已经 下马 .

这边众家英雄早已下了坐骑，

[l'ju:] ['jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsər] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)] [wɪp] .
Liu Yun , the Wind Chaser , swung his single whip .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 摇摆 他的 单身的 鞭 .

追风侠刘云一摆手中单鞭，

[rʌʃɪŋ] ['oʊvər][ðər; ðər][tu:; tə] [seɪ] :
Rushing over there to say :
冲刺 超过 那里 到 说 :

赶过去说：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [θi:f] ? "
" Who are you , thief ? "
" WHO 是 你 , 贼 ? "

“贼道你何人？

[ˈkwɪkli] , [stɜ:t] [jɜ:; jər] [neɪm] .
Quickly , state your name .
迅速地 , 状态 你的 姓名 .

快通上姓名来,

" [jɜ:; jər] [ˈmæstɜ:z] [wɪp] [kæn; kən] [kɪl] [ˈi:v(ə)n] [ˈneɪmləs] [ˈɡoʊsts] . "
" Your master's whip can kill even nameless ghosts . "
" 你的 硕士学位 鞭 能 杀 甚至 无名 鬼魂 . "
你家老爷鞭下不死无名之鬼。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
The old Taoist priest smiled slightly .
这 老的 道教 牧师 微笑 轻微地 .

老道微微一笑,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊld] [ˈskaʊndrəl] , "
" Old scoundrel , "
" 老的 恶棍 , "

“老匹夫,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpeɪtriɑ:rk] .
You are unaware of the illustrious reputation of our patriarch .
你 是 不知情 的 这 杰出 名声 的 我们的 族长 .

你也不知道祖师爷的威名,

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ænd; ænd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhao , and my given name is Zhiquan .
我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓赵双名智全,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Jinxudao .
他的 昵称 是 - .

绰号人称金须道。

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The patriarch possessed the virtue of cherishing life .
这 族长 拥有 这 美德 的 珍惜 生活 .

祖师爷有好生之德,

[aɪl] [sper] [jɜ:; jər][oʊld][laɪf] .
I'll spare your old life .
患病的 空闲的 你的 老的 生活 .

饶你这条老命。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ˈli:ju:] [ˈjʌn] . . .
Upon hearing this , the old hero Liu Yun . . .
之上 听力 这 , 这 老的 英雄 刘 云 . . .

老英雄刘云一听,

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲,

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪp] ,
With a flick of his single whip ,
和 一个 轻弹 的 他的 单身的 鞭 ,
一摆手中单鞭，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪˈmiːdiətli] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [strʌk] .
The old Taoist priest immediately grabbed him and struck .
这 老的 道教 牧师 立即地 抓住 他 和 击 .
照定老道搂头就打。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] .
Zhao Zhiquan quickly drew his sword to meet the attack .
赵 - 迅速地 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
赵智全摆宝剑急架相迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [juːst] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .
二人各施所能，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .
正是棋逢对手。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [pæst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
The two of them walked past each other seven or eight times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .
两个人走了有七八个照面，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

- [θɔːt] :
Jinxu thought :
- 想法 :

金须道想：
" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)l] [ɑːts] . "
" This person is highly skilled in martial arts . "
" 这 人 是 高度 熟练 在 武术 艺术 . "

“此人武艺高强，
[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why bother arguing with him ?
为什么 打扰 争论 和 他 ?

何必跟他费力，
[waɪ] [nɑːt][juːz][maɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why not use my flying sword to kill him ?
为什么 不是 使用 我的 飞行 剑 到 杀 他 ?

不如用我的飞剑斩他，
[ˈwʊdnt] [ðæt] [seɪv] [ˈtrʌb(ə)] ?
Wouldn't that save trouble ?
不会 那 节省 麻烦 ?

岂不省事？ ”
[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
The old Taoist priest thought for a moment ,
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 ,
老道想罢，

[hi:; hi] [tɒk] [tu:] [steps] [bæk] .
He took two steps back .
他 采取 二 步骤 后退 .

往后退了两步，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [br'haɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] .
He reached behind him and pulled out a flying sword .
他 达到 在后面 他 和 拉 出去 一个 飞行 剑 .

一伸手由背后拉出飞剑，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪrəʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ʌn'li:] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [sɔ:rd] [straɪk] .
The old hero was about to unleash a powerful sword strike .
这 老的 英雄 曾是 关于 到 发挥 一个 强大的 剑 罢工 .

照定老英雄抖手就是一剑，

[aɪ 'ti:] [rʌʃt] [streɪt] [ˈfɔ:rwərd] , [ˈtʃʊkɪŋ] [ɪts] [θroʊt] .
It rushed straight forward , choking its throat .
它 匆忙 直的 向前 , 窒息 它是 喉 .

直冲冲扑奔哽嗓咽喉。

[kɪŋfɛŋ] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] .
Qingfeng watched from the side .
青峰 观看 从 这 边 .

清风道在一旁看着，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] [kʊd; kəd] [kɪl] ['pi:p(ə)l] ,
Knowing that his master's flying sword could kill people ,
会心 那 他的 硕士学位 飞行 剑 可以 杀 人们 ,

知道师父的飞剑斩人，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['drægən] [ɪn]['sev(ə)n] [steps]
Able to slay the Yellow Dragon in seven steps
有能力的 到 杀戮 这 黄色的 龙 在 七 步骤

能够七步斩黄龙，

[eɪt] [steps] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜ:rlɪd] .
Eight steps to determine the fate of the world .
八 步骤 到 决定 这 命运 的 这 世界 .

八步定乾坤。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ju:st] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] .
Zhao Zhiquan used a flying sword .
赵 - 用过的 一个 飞行 剑 .

赵智全一用飞剑，

[bʌt; bət][lɪ'ju:] ['jʌn] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] .
But Liu Yun couldn't escape .
但 刘 云 不能 逃脱 .

谁知刘云不能躲过。

['lɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['hev(ə)n] [ə'bʌv] [maʊnt] [taɪ] .
Little did he know that there was another heaven above Mount Tai .
小的 做过 他 知道 那 那里 曾是 其他 天堂 多于 山 泰 .

可他哪知泰山之上还有天，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['ʃɪvəlɹəs] [ˈhɪrəʊ][wʌz; wəz][lɪ'ju:] ['jʌn] , [ðə; ðɪ] [wɪnd] ['tʃeɪsər] ?
What kind of chivalrous hero was Liu Yun , the Wind Chaser ?
什么 种类 的 骑士精神 英雄 曾是 刘 云 , 这 风 追逐者 ?

追风侠刘云是何等样的侠义英雄，

[ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] ['aʊtlɔ:z] [ænd; ənd]['bændɪts] . . .
In the world of outlaws and bandits . . .
在 这 世界 的 亡命之徒 和 强盗 . . .

在江湖绿林多中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səɪˈpæs] [ɔːl] [ˈlðər] [ɪn][ˈmɑːr(ə)l][aːts] .
He was able to surpass all others in martial arts .
他 曾是 有能力的 到 超过 全部 其他的 在 武术 艺术 :
能为武艺压倒群雄。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][hæd; həd] [ɪnˈkredəbli] [ʃɑːrp] [aɪz] .
The old hero had incredibly sharp eyes .
这 老的 英雄 有 难以置信 锋利的 眼睛 :
老英雄眼神极快，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][oʊld] - [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [ˈrʌʃɪŋ] [tʊːrdz] [ðə; ði][hɑːrd] - [vɔɪst] [mæn] .
He saw the old Taoist's flying sword rushing towards the hard - voiced man .
他 锯 这 老的 - 飞行 剑 匆忙 向 这 难的 - 配音 男人 :
他见老道的飞剑扑奔硬嗓而来，

[hiː; hi] [dɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 :
往旁边一闪身，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [kɔːt] [ðə; ði] [sɔːrd] .
He actually caught the sword .
他 实际上 捕捉 这 剑 :
竟把宝剑接住。

[dʒɪn] - [ænd; ənd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Jin Xudao and Zhao Zhiquan were greatly surprised .
斤 - 和 赵 - 是 非常 惊讶 :
金须道赵智全大吃一惊，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :
心中就是一愣。

[ðə; ði] [tuː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡen] .
The two started fighting again .
这 二 开始 斗争 再次 :
二人重又动手。

[maː] [juːˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . . :
旁边马玉龙抬头一看，

[aɪm][əˈfreɪd] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] [ɪz] [ˈɡetɪŋ] [ɑːn][ɪn] [ˈjɪrz] .
I'm afraid my father - in - law is getting on in years .
我是 害怕的 我的 父亲 - 在 - 法律 是 获得 在 在 年 :
恐怕岳父大人上了年岁，

[ˈæmbʊʃt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn]
Ambushed by someone
遭到伏击 经过 某人

受人暗算，
" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈfeɪvərɪŋ] [θriː] [saɪdz] , "
" It's a matter of favoring three sides , "
" 它是 一个 事情 的 偏爱 三 侧面 , "
“是亲向三分，

" [æz; əz][hɑːt][æz; əz] [ˈtʃɑːrkoʊl] "
" As hot as charcoal "
" 作为 热的 作为 木炭 "
向火热似炭”，

[ðə; ði][ˈhɪroʊ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] .
The hero brandished his sword and charged forward .
这 英雄 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 .

英雄一摆宝剑过去，

[ðeɪ] [wɪl] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈlðər] .
They will work together to help each other .
他们 将要 工作 一起 到 帮助 每个 其他 .

并力相帮。

[ˈden] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [loʊn] [ˈreɪndʒər] " [kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] .
Deng Feixiong , the judge of the " Lone Ranger " competition .
邓 飞雄 , 这 法官 的 这 " 孤独 游骑兵 " 竞赛 .

千里独行侠赛判官邓飞雄，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] ,
Upon seeing that the old Taoist priest was highly skilled ,
之上 看到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 高度 熟练 ,

一见老道能为高强，

[ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [prəˈfɪʃ(ə)nt]
Swordsmanship proficient
剑术 精通

剑法精通，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərhuð] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [mis'teɪk] ,
Fearing that his sworn brotherhood might be a mistake ,
恐惧 那 他的 宣誓 兄弟情 可能 是 一个 错误 ,

恐自己拜弟有失，

[ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [mæn] [wi:ldz] [ə; eɪ][ˈbroʊkən][ˈaɪərən] [sɔ:rd] .
A red - haired man wields a broken iron sword .
一个 红色的 - 头发 男人 挥舞 一个 破碎的 铁 剑 .

一摆红毛折铁宝刀，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

赶奔上前，

[ðeɪ] [helpt] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
They helped capture the old Taoist priest .
他们 帮助 捕获 这 老的 道教 牧师 .

相帮捉拿老道。

- [ˈdɑ:əu][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈfɔ:t] [θri:] [ˈhɪroʊz] [əˈloʊn] .
Jinxu Dao Zhao Zhiquan fought three heroes alone .
- 道 赵 - 战斗 三 英雄 独自的 .

金须道赵智全独战三侠，

[hi:; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [senst] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈrɔ:ŋ] .
The Flying Cloud Monk sensed something was wrong .
这 飞行 云 僧 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

飞云僧看事情不好，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈkæltrəp] [ˈhæməɪr] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
He swung the caltrop hammer and jumped out of the circle .
他 摇摆 这 蒺藜 锤 和 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

一摆蒺藜锤跳出圈外，

[ə'bəendən] [l'ju:] - ,
Abandon Liu Tianxiong ,
放弃 刘 - ,

抛了刘天雄，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] , [ðei] [sed] :
When they arrived there , they said :
什么时候 他们 到达的 那里 , 他们 说 :

来到那边说：

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [sə'dʒest] [wi:; wi][du:] ?
What do you suggest we do ?
什么 做 你 建议 我们 做 ?

你看怎么办？ ”

[kɪŋfɛŋ] [ˈdɑ:əu] [sed] [tu:; tə] - :
Qingfeng Dao said to Changye :
青峰 道 说 到 - :

清风道于常业说：

" [let] [ju: 'es] [rɪ'tri:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Let us retreat from the enemy for now . "
" 让 我们 撤退 从 这 敌人 为了 现在 . "

“你我暂且退敌，

[ɪf] ['mæstər][kæn; kən][wɪn]
If Master can win
如果 掌握 能 赢

如师父能够取胜，

[wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] [ˈʌʊər; ɑ:r] [best] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
We have done our best to help each other in the past .
我们 有 完毕 我们的 最好的 到 帮助 每个 其他 在 这 过去的 .

你我过去竭力相帮，

[si:z] [ðem; ðəm][ɔ:l] ;
Seize them all ;
抢占 他们 全部 ;

把他等全皆拿住；

[ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪz][nɑ:t] [vɪk'tɔ:riəs]
If the master is not victorious
如果 这 掌握 是 不是 胜利者

若师父不胜，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

你我再作道理。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[dǎ; dǐ] [tu:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv][dǎ; dǐ][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
The two virtuous brothers of the Jiao family ,
这 二 有德行的 兄弟 的 这 角 家庭 ,
焦家二位贤弟,

[ɪf] [ˈmæstər] [ˈkænɔ:t] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] [təˈdeɪ]
If Master cannot defeat them today
如果 掌握 不能 击败 他们 今天
今天若师父敌不过他们,

[dǎ; dǐ] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][tu:; tə] - .
The three of you can come with me to Yinjiachuan .
这 三 的 你 能 来 和 我 到 - .
你们三位可以跟我到尹家川。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [si:] [pəˈtroʊl] [ɡoʊst] .
My uncle is a sea patrol ghost .
我的 叔叔 是 一个 海 巡逻 鬼 .
我叔父巡海鬼,

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [neɪmd] - - .
I also have a brother named Yizhijia Yinqing .
我 还 有 一个 兄弟 命名 - - .
我还有个兄弟叫一枝花尹庆,

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [sɔ:] [ðem; ðəm] [wen] [wɪ; wi] [went] [tu:; tə][dǎ; dǐ] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
You all saw them when we went to the gathering of heroes .
你 全部 锯 他们 什么时候 我们 去 到 这 采集 的 英雄 .
赴群雄会时你们几位也见着了,

[aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [pleɪs] [kʊd; kəd] [prəˈvaɪd] [ˈtempəreri] [ˈfeltər] .
I thought that place could provide temporary shelter .
我 想法 那 地方 可以 提供 暂时的 庇护所 .
我想到那里可以暂为安身。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风道说:

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "
“也好,

[wi:l] [dɪˈskʌs] [dǎ; dǐ] [ˈmætər] [ˈfɜ:rðər] [wen] [wɪə(r)] [ˈjʌŋgər] .
We'll discuss the matter further when we're younger .
出色地 讨论 这 事情 更远 什么时候 是 年轻 .
少时再作道理。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话,

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [dǎ; dǐ][ˈɡoʊldən] [bɪrd] [ˈdaʊɪst] , [hæd; həd] [θri:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [swo:dz] [ˈwu:ndɪd]
Zhao Zhijin , the Golden Beard Daoist , had three of his flying swords wounded
赵 织金 , 这 金的 胡须 道家 , 有 三 的 他的 飞行 剑 受伤
[baɪ][mɑ:] - [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
by Ma Yulong's precious sword .
经过 马 - 宝贵的 剑 .
金须道赵智金已被马玉龙用宝剑将他的飞剑连伤三枝。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :
老道一想:

" [maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈfɔrdʒd] [frʌm; frəm][ˈaɪərn][baɪ][ðə; ði] [red] - ['herd] [bɑːrˈberɪən] . "
" My precious sword was also forged from iron by the red - haired barbarian . "
" 我的 宝贵的 剑 曾是 还 锻造 从 铁 经过 这 红色的 - 头发 野蛮人 . "
“我这宝剑也是红毛折铁打造，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [bɪn] [ˈɪndʒərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] ?
How could he have been injured by his precious sword ?
如何 可以 他 有 到过 受伤 经过 他的 宝贵的 剑 ?
怎么会叫他的宝剑所伤？

[wɪð; wɪθ] [taɪm] ,
With time ,
和 时间 ,
工夫一长，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][let] [hɪm; ɪm] [kætʃ] [em 'iː] .
I have to let him catch me .
我 有 到 让 他 抓住 我 :
我得被他擒住，

['θɜːrti] - [sɪks] [muːvz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,
三十六着，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [fliː] . "
" It would be best to flee . "
" 它 会 是 最好的 到 逃跑 . "
莫如走为上着。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .
The old Taoist priest jumped out of the circle .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :
老道就往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði][wɜːrd] - - - (-) [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [wɪnd] . "
" The word ' 合 ' (hé) is in a tight wind . "
" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "
“合字风紧，

" [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gaːd][ʌv; əv][ðə; ði][juːˈeɪ][maː][laː][mɪˈnɑːkoʊ] . "
" The living god of the Yue Ma La Minako . "
" 这 活的 上帝 的 这 岳 马 拉 美奈子 . "
越马拉活神凑子。”

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,
清风和焦家二鬼，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] [seɪ] " [lets] [ɡoʊ] , "
Upon hearing his master say " let's go , "
之上 听力 他的 掌握 说 " 我们来吧 去 , "
一听师父说走，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - .
The four men then turned and rushed into the temple with Zhao Zhiquan .
这 四 男人 然后 转向 和 匆忙 进入 这 寺庙 和 赵 Zhiquan .
四个人即随赵智全拧身蹿进庙去。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tu; tə] [tʃers] [ˈæftər][ðə; ði] [θi:vz] .
Ma Yulong and the others didn't have time to chase after the thieves .
马 玉龙 和 这 其他的 没有 有 时间 到 追赶 后 这 窃贼 .
马玉龙等顾不得去追贼人，

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [wʊdz] ,
The crowd arrived at the woods ,
这 人群 到达的 在 这 树林 ,
大众来到树林，

[fɜ:rst] , [ˈreskju:] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɪt] .
First , rescue the golden - eyed eagle from the pit .
第一的 , 救援 这 金的 - 眼睛 鹰 从 这 坑 .
先把金眼雕由坑内救出来，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][wʌz; wəz] [si:n] [ˈfoʊmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .
The old hero was seen foaming at the mouth .
这 老的 英雄 曾是 已见 起泡 在 这 嘴 .
只见老英雄口吐白沫，

[lɪmz] [streɪt] ,
limbs straight ,
四肢 直的 ,
四肢直挺，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .
人事不知。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[wʌt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
“这是怎么了？”

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] [lɪˈju:] [ˈʌŋ] , [ɪz] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd] [waɪz] .
The old hero , the Wind Chaser Liu Yun , is experienced and wise .
这 老的 英雄 , 这 风 追逐者 刘 云 , 是 经验丰富的 和 明智的 .
老英雄追风侠刘云老成经事，

[hi:; hi][ɪz] [məˈtɪkjələs] .
He is meticulous .
他 是 细致 .
为人细心，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , "
Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你们不要急，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz] [drʌgd] [wɪð; wɪθ] ['sli:pɪŋ] ['pouʃ(ə)n] .
This is because he was drugged with sleeping potion .
这 是 因为 他 曾是 吸毒 和 睡眠 药水 .

这是中了蒙汗药，

[dʒʌst] [pɔ:r] [ɪn][sʌm; səm] [ku:l] ['wɔ:tər] .
Just pour in some cool water .
只是 倒 在 一些 凉爽的 水 .

用凉水一灌就好。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
Ma Yulong flew into the temple .
马 玉龙 飞翔 进入 这 寺庙 .

那马玉龙飞身进庙，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][kəʊld] ['wɔ:tər] .
I found a cup of cold water .
我 成立 一个 杯子 的 寒冷的 水 .

找了一茶杯凉水来，

[praɪ]['oʊpən][kju:] [tʃeɪŋz] [dʒɔ:] .
Pry open Qiu Cheng's jaw .
撬 打开 邱 程的 颞 .

把邱成的牙关撬开，

[hi:; hi] [pɔ:d] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
He poured it down .
他 倾倒 它 向下 .

灌了下去，

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌmblɪŋ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] ['stʌmək] . . .
Upon hearing a rumbling sound in my stomach . . .
之上 听力 一个 隆隆声 声音 在 我的 胃 . . .

一听肚腹之中一阵肠鸣，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [nu:] [hi:; hi] ['wɒdnt] [daɪ] .
Ma Yulong knew he wouldn't die .
马 玉龙 知道 他 不会 死 .

马玉龙就知道死不了啦，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" ['fɑ:ðər] [ɪn] [lɔ:] ,
father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[ju:; jʊ] , [kju:] - , [ænd; ənd][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:r; ər] [θri:] ['pi:p(ə)] .
You , Qiu Mingyue , and my brother - in - law are three people .
你 , 邱 - , 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 三 人们 .

你同邱明月和我内弟三位，

[ˈwɑtʃɪŋ] [ˈoʊvər][maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] .
Watching over my senior brother .
观看 超过 我的 高级的 兄弟 :

看守着我师兄。

[ˈbrʌðər] [ˈden] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈfæməli] , [ˈfɑːloʊd] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː]
Brother Deng , along with the three brothers of the Wu family , followed me into
兄弟 邓 , 沿着 和 这 三 兄弟 的 这 吴 家庭 , 随后 我 进入
[ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
the temple .
这 寺庙 :

邓兄同伍氏三雄兄长跟我进庙，

[sɜːrtʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θiːvz] .
Search the entire place for the thieves .
搜索 这 全部的 地方 为了 这 窃贼 :

到里面各处寻觅贼匪。”

[ðeɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm][bəʊθ] , [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] .
They found them both , front and back .
他们 成立 他们 两个都 , 正面 和 后退 :

他们前后全找到了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 :

并不见有人。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] ,
Inside the house facing north ,
里面 这 房子 面向 北 ,

找到北上房之内，

[ðə; ði][ɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈmuːvɪŋ] .
The lid of the cabinet in the room was seen moving .
这 盖 的 这 内阁 在 这 房间 曾是 已见 移动 :

看见屋中那箱柜的柜盖直动，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

“怪呀！

[nɔːt] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
Not everyone can escape from this temple .
不是 每个人 能 逃脱 从 这 寺庙 :

这庙里不能都逃净了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [jʌŋ] [ˈdɑʊɪst] [dɪˈsaɪplz] .
There are always young Taoist disciples .
那里 是 总是 年轻的 道教 门徒 :

总还有道童儿。”

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [seɪ] :
Then I heard someone in the cabinet say :
然后 我 听到 某人 在 这 内阁 说 :

就听柜中说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [haʊs] . "
" **There's no one in this house .** "
" 有 不 一 在 这 房子 . "

“这屋内没人。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[ˈnoʊbə:di][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Nobody was there .
无人 曾是 那里 .

没有人，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] ? "
" **How dare you speak ?** "
" 如何 敢 你 说话 ? "

这可还说话。”

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈkæbɪnət] [lɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the cabinet lid and take a look .
打开 这 内阁 盖 和 拿 一个 看 .

把柜盖打开一瞧，

[teɪk] [aʊt][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst][dɪ'saɪp(ə)] .
Take out a young Taoist disciple .
拿 出去 一个 年轻的 道教 弟子 .

拿出一个道童来，

[ˌsɪks'ti:n] [ɔ:r] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Sixteen or seventeen years old ,
十六 或者 十七 年 老的 ,

有十六七岁，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [maɪ] [hoʊl] [ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˈʃeɪkɪŋ] .
I was so scared that my whole body was shaking .
我 曾是 所以 害怕的 那 我的 所有的 身体 曾是 摇晃 .

吓得浑身直抖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [sper] [em 'i:] , [sɜ:r] . "
" **Please spare me , sir .** "
" 请 空闲的 我 , 先生 . "

“老爷把我饶了，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 .

我说实话。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jɔ̃][tʊɪld][ðə; ði] [tru:θ] , "

" **You told the truth** , "

" 你 讲述 这 真相 , "

“你说了实话，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [ju:; jɔ̃] .

I won't kill you .

我 惯于 杀 你 .

我不杀你，

[jʊə(r)] [nɑ:t] ['teliŋ] [ðə; ði] [tru:θ]

You're not telling the truth

你是 不是 讲述 这 真相

你不说实话，

[aɪl] [tʃɑ:p] [ju:; jɔ̃] [ʌp] .

I'll chop you up .

患病的 劈 你 向上 .

就把你剁了。

[jɔ̃r; jər] ['mæstər] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [wʌŋ] ['du:ɪŋ] ['i:v(ə)l] [hɪr] .

Your master is always the one doing evil here .

你的 掌握 是 总是 这 一 正在做 邪恶的 这里 .

这里做恶的总是你师父，

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ju:; jɔ̃] .

It wasn't you .

它 不是 你 .

并非是你，

[ðeɪ] [left] .

They left .

他们 左边 .

他们走了，

[aɪl] [dʒʌst] [dʌmp] [ðɪs] ['temp(ə)l][ɑ:n][ju:; jɔ̃] .

I'll just dump this temple on you .

患病的 只是 倾倒 这 寺庙 在 你 .

把这庙扔给你，

['ɪznt] [ðɪs] [hɑ:mɪŋ] [ju:; jɔ̃] ?

Isn't this harming you ?

不是 这 伤害 你 ?

这不是害你吗？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :

The young Taoist said :

这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[wʌt] [du:][ju:; jɔ̃][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] , [sɜ:r] ?

What do you want to ask , sir ?

什么 做 你 想 到 问 , 先生 ?

“你老人家要问什么，

[aɪ] [sed] .

I said .

我 说 .

我说。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [ˈmæstɜːz] [nɜːm] ?
What is your master's name ?
什么 是 你的 硕士学位 姓名 ?

“你师父叫什么？

[ˈhaɪdɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Hiding Flying Clouds
隐藏 飞行 云

窝藏飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz]
Qingfeng and his gang of thieves
青峰 和 他的 帮派 的 窃贼

清风等一伙贼人，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [hæz; həz][hiː; hi] [hɑːmd] ?
How many people has he harmed ?
如何 许多 人们 有 他 受到伤害 ?

害过多少人？

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 .

要给我说实话。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第151/212页

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

[maɪ] ['mæstɜ:z] [neɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
My master's name is Zhao Zhiquan .
我的 硕士学位 姓名 是 赵 - .

“我师父叫赵智全，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Jinxudao .
他的 昵称 是 - .

外号金须道。

[ðɪs] ['temp(ə)] [dʌz] [nɑ:t][ˈhɑ:rbər] [θi:vz] [ɔ:r]['bændɪts] .
This temple does not harbor thieves or bandits .
这 寺庙 做 不是 港口 窃贼 或者 强盗 .

这庙也不窝藏贼匪，

[hi:; hi][hæz; həz] ['nevər] [hɑ:md] ['eniwʌn] .
He has never harmed anyone .
他 有 绝不 受到伤害 任何人 .

也没有害过人。

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əu][ænd; ənd] - [ɑ:r; əɹ][maɪ] ['si:niər] ['brʌðəɹz] .
Qingfeng Dao and Changye are my senior brothers .
青峰 道 和 - 是 我的 高级的 兄弟 .

清风道于常业是我师兄，

[ðə; ði] [θri:] [frendz] [aɪ] [brɔ:t] .
The three friends I brought
这 三 朋友们 我 带来

带来的三个朋友，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
One is a monk .
一 是 一个 僧 .

一个是和尚，

[tu:] ['fæməli] ['membər] ,
Two family members ,
二 家庭 成员 ,

两个在家人，

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] .
They used to live here .
他们 用过的 到 居住 这里 .

原先在我们这里住着。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tʃɪr] [ɑ:n][hæŋ] ['dɛŋ] .
They went to cheer on Han Deng .
他们 去 到 欢呼 在 韩 邓 .

他们去帮韩登助威，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] [tə'deɪ] .
I rushed back in a panic today .
我 匆忙 后退 在 一个 恐慌 今天 :

今天慌慌张张跑回来，

[ðeɪ] [sed] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [kjuː][wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
They said a man surnamed Qiu was chasing after them .
他们 说 一个 男人 姓氏 邱 曾是 追逐 后 他们 :

说有一个姓邱的来追他们，

[hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
He called it retribution .
他 称为 它 报应 :

他叫报应。

[maɪ][ˈmæstər] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə] .
My master came up with the idea .
我的 掌握 来了 向上 和 这 主意 :

我师父出的主意，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfʊgər] - [ˈkooʊtɪd] [stiːmd] [bʌn][wɪð; wɪθ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpoʊʃ(ə)n]
Using a sugar - coated steamed bun with sleeping potion
使用 一个 糖 - 涂层 蒸 包子 和 睡眠 药水

用蒙汗药糖馒头，

[græb] [ðæt] [oʊld][mæn] .
Grab that old man .
抓住 那 老的 男人 :

把那老头拿住，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] ,
Just as they were about to bury him alive ,
只是 作为 他们 是 关于 到 埋葬 他 活 ,

正要活埋，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The gentlemen have arrived .
这 先生们 有 到达的 :

老爷们来了，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They then escaped through the tunnel in the east room .
他们 然后 逃脱 通过 这 隧道 在 这 东方 房间 :

他们便由东间屋里的地道逃走，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðeɪ] [went] ?
I wonder where they went ?
我 想知道 在哪里 他们 去 ?

不知上哪里去了？

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði] [truːθ] .
That's all the truth .
那就是 全部 这 真相 :

这都是实话。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] .
The golden - eyed eagle has awakened .
这 金的 - 眼睛 鹰 有 觉醒 :

金眼雕已苏醒过来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlðər] .
They arrived at the temple together with the others .
他们 到达的 在 这 寺庙 一起 和 这 其他的 .

同着众人来到庙内。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər] [waɪ] [hi; hi][hæd; həd] [bɪn] [hɑ:md] .
Ma Yulong asked his senior brother why he had been harmed .
马 玉龙 问 他的 高级的 兄弟 为什么 他 有 到过 受到伤害 .

马玉龙问师兄因何受害？

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn] [weɪ] [ɔ:r] [ə'nʌðər] .
The Golden - Eyed Eagle is described in one way or another .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 描述 在 一 方式 或者 其他 .

金眼雕如此如彼一说，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] .
Ma Yulong then killed the Taoist boy .
马 玉龙 然后 被杀 这 道教 男生 .

马玉龙便将这道童结果了性命。

[ðə; ði] [ɡru:p] [went] [tu; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group went to the east wing and took a look .
这 团体 去 到 这 东方 翼 和 采取 一个 看 .

众人来到东里间看了看，

[ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] [wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
The tunnel was pitch black .
这 隧道 曾是 沥青 黑色的 .

那地道黑洞洞的，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
They were also afraid of an ambush .
他们 是 还 害怕的 的 一个 伏击 .

也怕有埋伏，

[aɪ] [der] [nɑ:t][ɡoʊ] [daʊn] .
I dare not go down .
我 敢 不是 去 向下 .

不敢下去。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [ɡru:p] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [faʊnd] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The group went to the kitchen and found some food and drinks .
这 团体 去 到 这 厨房 和 成立 一些 食物 和 饮料 .

众人到厨房找了酒食，

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:r; ər] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

吃喝已毕，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They rested in the temple .
他们 休息 在 这 寺庙 .

就在庙中安歇，

[aɪ][plæn][tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃər] [tə'mɑ:roʊ] .
I plan to return to Qingyang Prefecture tomorrow .
我 计划 到 返回 到 庆阳 州 明天 .

打算明日再回庆阳府，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [ɪkˈspekt] [ðæt][ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [əˈhʌðər] [ˈɪnsɪdənt] .
Little did I expect that this would cause another incident .
小的 做过 我 预计 那 这 会 原因 其他 事件 .
焉想到又惹出一场事来。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [əˈsæsəˌneɪts] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət] [naɪt] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Chapter 237 Zhao Zhiquan Assassinates the Officials at Night , Ma Yulong
章 - 赵 - 刺杀 这 官员 在 夜晚 , 马 玉龙
[ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] [əˈloʊn]
Investigates the Lianhuan Village Alone
调查 这 - 村庄 独自的
第二三七回 赵智全夜刺众差官 马玉龙独探连环寨

[soʊ] , [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kwɑːnˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)] ,
So , the heroes arrived at the Quanzhen Temple ,
所以 , 这 英雄 到达的 在 这 全真 寺庙 ,
话说众位英雄来到全真观，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd][ɔːl] [fled] . . .
Seeing that the thieves had all fled . . .
看到 那 这 窃贼 有 全部 逃亡 . . .
见贼人俱皆逃走，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[ðə; ði] [gruːp] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
The group started fighting the thieves at Huixian Pavilion .
这 团体 开始 斗争 这 窃贼 在 辉县 亭 .
众人由会仙亭跟贼人动手，

[ˈkɪlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for a day ,
杀戮 为了 一个 天 ,
杀了一天，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd] [ˈdɪnər] [jet] .
I haven't had dinner yet .
我 还没有 有 晚餐 然而 .
还没吃晚饭，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
They came to find the Golden - Eyed Eagle .
他们 来了 到 寻找 这 金的 - 眼睛 鹰 .
就来寻找金眼雕，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈfiːlɪŋ] [ˈhʌŋɡri] .
By this time , they were already feeling hungry .
经过 这 时间 , 他们 是 已经 感觉 饥饿的 .
此时都已觉着饥饿。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Upon arriving in the kitchen ,

之上 抵达 在 这 厨房 ,

到了厨房，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] ,
Upon seeing the wine and dishes ,

之上 看到 这 葡萄酒 和 菜肴 ,

见了酒菜，

[ðə; ði] [gru:p] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
The group ate and drank inside the temple .

这 团体 吃 和 喝 里面 这 寺庙 .

众人就在庙内吃喝。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz]['ɔ:lsʊʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The public is also exhausted .

这 民众 是 还 筋疲力尽的 .

大众也累乏了，

[ðeɪ] [ðen] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
They then rested in the temple .

他们 然后 休息 在 这 寺庙 .

便在庙里安歇。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[dʒɪn] - [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [led] [faɪju:n] ,
Jin Xudao Zhao Zhiquan led Feiyun ,

斤 - 赵 - 引领 飞云 ,

金须道赵智全带飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ]['fæməli] ['ɡoʊsts] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] ['tʌn(ə)] .
Qingfeng and the two Jiao family ghosts escaped through the tunnel .

青峰 和 这 二 角 家庭 鬼魂 逃脱 通过 这 隧道 .

清风和焦家二鬼由地道逃出，

['sevrəl] [θi:vz] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Several thieves arrived in the woods .

一些 窃贼 到达的 在 这 树林 .

几个贼人来到了树林。

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əu] [sed] [tu:; tə] - :
Qingfeng Dao said to Changye :

青峰 道 说 到 - :

清风道于常业说：

['mæstər] !
Master !

掌握 ！

“师父！

[wer] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ?
Where can we escape to ?

在哪里 能 我们 逃脱 到 ？

咱们往哪里逃去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwer] [els] [tuː; tə][tɜːrn] .

There was nowhere else to turn .
那里 曾是 无处 别的 到 转动 .

也没处投奔。”

[faijuːn] [sed] :

Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见，

[lets] [goʊ][tuː; tə] - .

Let's go to Yinjiachuan .
我们来吧 去 到 - .

咱们去奔尹家川，

[ðæt] [wʊd] [prəˈvaɪd] [ˈtempərəri] [ˈfeltər] .

That would provide temporary shelter .
那 会 提供 暂时的 庇护所 .

倒可以暂为安身。”

[dʒɪn] - [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [said] [ænd; ənd] [sed] :

Jin Xudao Zhao Zhiquan sighed and said :
斤 - 赵 - 叹了口气 和 说 :

金须道赵智全叹了一口气说:

" [maɪ][ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈwɜːrʃɪp] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] . "

" My temple has been a place of worship for hundreds of years . "
" 我的 寺庙 有 到过 一个 地方 的 崇拜 为了 数百 的 年 . "

“我这庙是几百年的香火，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

There are some important things inside the temple .
那里 是 一些 重要的 事物 里面 这 寺庙 .

庙内有些要紧东西，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəs] [ʌv; əv][lənd][fɔːr; fər] [ˈɪnsens] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .

There are also several acres of land for incense offerings .
那里 是 还 一些 英亩 的 土地 为了 香 供品 .

还有几顷香火地，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [fruːt] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

There are also fruit trees on the mountain .
那里 是 还 水果 树木 在 这 山 .

山上也有果木。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

Think about it .
思考 关于 它 .

你们想想，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [təˈdeɪ] ,

After leaving today ,
后 离开 今天 ,

今日一走，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] ?

Could it be that this temple has been lost ?
可以 它 是 那 这 寺庙 有 到过 丢失的 ?

这庙莫非就丢了。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[juː; jʊ][gʊʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['siːkrətli] ['gæðər] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
You go back and secretly gather information .
你 去 后退 和 偷偷 收集 信息 .

你们跟回去暗中探听探听，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['liːvɪŋ] .
The officials were leaving .
这 官员 是 离开 .

那些差官要走了，

[lets] [gʊʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['temp(ə)] .
Let's go back to the temple .
我们来吧 去 后退 到 这 寺庙 .

咱们还是回庙，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [liːv] . . .
If they don't leave . . .
如果 他们 不 离开 . . .

他们要不走，

[ðeɪ] [meɪ] ['ɔːlsʊʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)] .
They may also live in a temple .
他们 可能 还 居住 在 一个 寺庙 .

也可能住在庙中。

[tə'deɪ] , [lets] [gʊʊ][ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] .
Today , let's go all the way and see what happens .
今天 , 我们来吧 去 全部 这 方式 和 看 什么 发生 .

今天我们一不做二不休，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ruːθləs] , ['vɪjəs] , [ænd; ənd] ['ruːθləs] [plæn] .
Give him a ruthless , vicious , and ruthless plan .
给 他 一个 无情 , 恶毒 , 和 无情 计划 .

给他来个一狠二毒三绝计，

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更天，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gʊʊ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
You and I will go and take his life .
你 和 我 将要 去 和 拿 他的 生活 .

你我前去将他等结果性命，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self]
To avenge oneself
到 报仇 自己

报仇雪恨，

[kʌt] [ðə; ðɪ] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[tuː; tə] [ɪ'limineɪt] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [θret] [frʌm; frəm] [wɪ'dɪn] ,
To eliminate a potential threat from within ,
到 排除 一个 潜在的 威胁 从 之内 ,
以去心腹之患,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [roʊm] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ['fri:li] .
From then on , you and I can roam the world freely .
从 然后 在 , 你 和 我 能 漫游 这 世界 自由 .
此后你我即可横行天下。”

[ˈæftər] [faɪju:n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Feiyun heard this ,
后 飞云 听到 这 ,
飞云听罢,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !
“好!

[sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既然如此,

[pli:z] [weɪt] [hɪr] .
Please wait here .
请 等待 这里 :
众位在这里等候,

[aɪ] [gʊʊ][ænd; ənd] ['si:kretli] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [fɜ:rst] .
I'll go and secretly gather information first .
患病的 去 和 偷偷 收集 信息 第一的 .
我先去暗中探听消息。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
说完,

[faɪju:n] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kwɑ:n'dʒen] ['temp(ə)] .
Feiyun then headed straight for the Quanzhen Temple .
飞云 然后 标题 直的 为了 这 全真 寺庙 :
飞云便奔全真观而来。

[hi; hi] [drɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tu; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] .
He displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
他 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 :
他施展飞檐走壁之能,

[wi; wi] [keɪm] [tu; tə][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [sloʊp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
We came to the north - facing slope in front of the house and lay down .
我们 来了 到 这 北 - 面向 坡 在 正面 的 这 房子 和 躺 向下 :
来到北上房前坡一趴,

[ˈlɪs(ə)n] [tu; tə][ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ˌɪn'saɪd] .
Listen to the heroes from Ma Yulong and his family inside .
听 到 这 英雄 从 马 玉龙 和 他的 家庭 里面 :
听里面马玉龙等众家英雄,

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] .
They were drinking and eating .
他们 是 喝 和 吃 .

正在喝酒吃饭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Everyone was exhausted .
每个人 曾是 筋疲力尽的 .

大家都累乏了，

[lets] [rest] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)][fɔːr; fər] [təˈdeɪ] .
Let's rest here in this temple for today .
我们来吧 休息 这里 在 这 寺庙 为了 今天 .

今天就在这庙中安歇吧，

[wiːl] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [fɜːrst] [θɪŋ] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
We'll go back to the mansion first thing tomorrow morning .
出色地 去 后退 到 这 大厦 第一的 事物 明天 早晨 .

明天一早再回公馆。”

[faɪjuːn] , [huː] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] , [hɜːrd] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] .
Feiyun , who was on the roof , heard everything clearly .
飞云 , WHO 曾是 在 这 屋顶 , 听到 一切 清楚地 .

飞云在房上听的明白，

[ðeɪ] [ðen] [liːpt] [aʊt] [baɪ] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈruːftɔːp] .
They then leaped out by scaling walls and rooftops .
他们 然后 跳跃 出去 经过 缩放 墙壁 和 屋顶 .

又飞檐走壁出去，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] :
He went to the woods and said to the bandits :
他 去 到 这 树林 和 说 到 这 强盗 :

来到树林向众贼人说：

[ðeə(r)] [nɑːt] [ˈliːvɪŋ] [təˈdeɪ] .
They're not leaving today .
它们是 不是 离开 今天 .

“今天他们不走了，

[aɪ] [əˈraɪvd] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .
I arrived just as they were drinking and talking .
我 到达的 只是 作为 他们 是 喝 和 说 .

我去正赶上他们吃酒说话。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ðen] [brɔːt] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [kwɑːnˈdʒen] .
Zhao Zhiquan then brought four people to Quanzhen .
赵 - 然后 带来 四 人们 到 全真 .

赵智全即带四个人来到全真现，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈtemp(ə)] ,
He was in his own temple ,
他 曾是 在 他的 自己的 寺庙 ,

他在自己的庙中，

[fə'miliə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] ,
Familiar with the roads ,
熟悉的 和 这 道路 ,

道路熟悉，

[ðeɪ] ['dɑ:rtɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [tu:; tə] [get] [ɪn'saɪd] .
They darted across the rooftops and ridges to get inside .
他们 飞镖 穿过 这 屋顶 和 山脊 到 得到 里面 .

蹿房越脊就来到里面。

- [sed] :
Jinxudao said :
- 说 :

金须道说：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] .
You may leave .
你 可能 离开 .

你下去吧！

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zes] [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)] [bel] [ʃi:ld] .
Some of them possess the Invincible Bell Shield .
一些 的 他们 具有 这 无敌 钟 盾 .

内中有人会金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜ:rt]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[ju:; jʊ] ['fɪnɪʃt] [ðem; ðəm][ɔ:f] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
You finished them off with your precious sword .
你 完成的 他们 离开 和 你的 宝贵的 剑 .

你用宝刀把他几人结果了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
" **Leave it to me** . "
" 离开 它 到 我 : "

“交给我了。”

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['roʊlɪŋ] ['dʒu:əl] [naɪf] .
Reach out and pull out the rolling jewel knife .
抵达 出去 和 拉 出去 这 滚动 宝石 刀 .

伸手拉出滚珠宝刀，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He rushed up onto the roof .
他 匆忙 向上 到 这 屋顶 .

扑奔上房，

[ˈsləʊli] [praɪ][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Slowly pry open the door with a knife .
缓慢地 撬 打开 这 门 和 一个 刀 。

用刀将门慢慢拨开，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ruːm] ,
After entering the outer room ,
后 进入 这 外 房间 。

进了外间屋中，

[ˈæftər] [ˈkɑːmɪŋ] [daʊn] ,
After calming down ,
后 平静 向下 。

定了定神，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈevriwʌn] [ɪnˈsaɪd][wʌz; wəz] [ɔːlredi] [fæst] [əˈsliːp] .
Upon hearing this , everyone inside was already fast asleep .
之上 听力 这 ， 每个人 里面 曾是 已经 快速地 睡着了 。

一听屋内俱已睡熟。

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The thief was overjoyed .
这 贼 曾是 欣喜若狂 。

这贼人心中甚为喜悦，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Only then did he rush to the east wing .
仅有的 然后 做过 他 匆忙 到 这 东方 翼 。

这才扑奔东里间，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 。

刚一掀帘，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈliuː] - , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃiː] , [wʊd] [weɪk] [ʌp]
Who would have thought that Liu Tianxiong , the drunken Yuchi , would wake up
WHO 会 有 想法 那 刘 - , 这 醉 宇智 , 会 唤醒 向上
[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ˈjʊrɪneɪt] ?
because he needed to urinate ?
因为 他 需要 到 排尿 ？

焉想到醉尉迟刘天雄叫尿胀醒了，

[aɪ][gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪˈtiː] .
I got up and touched it .
我 得到 向上 和 感动 它 。

起来一摸，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈwɔːʃbeɪsn] .
I took a washbasin .
我 采取 一个 脸盆 。

拿了一个洗脸盆，

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈjʊrɪneɪt] [ˈɪntuː][hæf] [ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n] .
He squatted on the ground and urinated into half a basin .
他 蹲着 在 这 地面 和 尿液 进入 一半 一个 盆地 。

蹲在地下就撒了半盆尿。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] [tuː] [naɪt] [aɪz] .
He originally had two night eyes .
他 起初 有 二 夜晚 眼睛 。

他本是两只夜眼，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped onto the roof and said :
他跳了起来 到 这 屋顶 和 说 :

蹿上房说:

" [lets] [get][tu:; tə][wɜ:rk] [wen] [ðə; ði][wind] [ɪz] [strɔ:ŋ] ! "
" Let's get to work when the wind is strong ! "
" 我们来吧 得到 到 工作 什么时候 这 风 是 强的 ! "
" 风紧拉活吧! "

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [θɔ:t] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈpri:vɪəs] [ˈefərts] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
Zhao Zhiquan thought that all his previous efforts had been in vain .
赵 - 想法 那 全部 他的 以前的 努力 有 到过 在 徒劳 .

赵智全一想前功尽弃,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 :

也只好逃走了。

[wen] [ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [keɪm] [aʊt] ,
When the officers came out ,
什么时候 这 警官 来了 出去 ,

及至众差官出来,

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The thief has vanished without a trace .
这 贼 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

贼人已踪影不见。

[sɪns] [ˈevriwʌn] [ɪz] [ʌnfəˈmɪliə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] ,
Since everyone is unfamiliar with the roads ,
自从 每个人 是 陌生 和 这 道路 ,

大家道路不熟,

[wer] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] ?
Where to chase after them ?
在哪里 到 追赶 后 他们 ?

哪里去追,

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They then returned to the temple .
他们 然后 返回 到 这 寺庙 .

便回到庙内,

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tu:; tə] [sli:p] [eniˈmɔ:r] .
I didn't dare to sleep anymore .
我 没有 敢 到 睡觉 不再 .

也不敢再睡。

[wen] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

候至天光大亮,

[lɪˈju:] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ænd; ənd][ˈhedmæn, ˈhedmən] .
Liu Tianxiong was sent to find the local village head and headman .
刘 - 曾是 发送 到 寻找 这 当地的 村庄 头 和 村长 .

派刘天雄去把本地面的乡约地保找了来,

[mɑ:] [juˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [send] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðɪs] ['temp(ə)] . "
" You should send people to guard this temple . "

" 你 应该 发送 人们 到 警卫 这 寺庙 . "

" 这座庙你们派人守好，

[laɪk] [ðə; ði][oʊld] ['dauɪst] [pri:st] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)]
Like the old Taoist priest returning from the temple

喜欢 这 老的 道教 牧师 返回 从 这 寺庙

如庙中老道回来，

['hɜ:ri] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [pɛŋz] ['rezɪdəns] .
Hurry to deliver the letter to the Imperial Envoy Peng's residence .

匆忙 到 递送 这 信 到 这 帝国 使者 彭的 住宅 .

急速到钦差大人彭公馆送信，

[fɜ:rst] , [meɪk] [ə; eɪ][lɪst] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
First , make a list of everything inside the temple .

第一的 , 制作 一个 列表 的 一切 里面 这 寺庙 .

先把庙内一应的东西物件开一清单出来。”

[hi:; hi] [ðen] [led] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mæstər] .
He then led everyone back to the mansion to inform the master .

他 然后 引领 每个人 后退 到 这 大厦 到 通知 这 掌握 .

便带着众人回公馆去禀明大人。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kən'feɪnz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hæn] ['dɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
The official had already obtained the confessions of King Han Deng and the

['ʌðər] [θi:vz] .
other thieves .

其他 窃贼 .

大人早已把大王韩登等贼人的口供问明。

[hæn] - [ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] ['bəendɪt] .
Han Dengshi is a cult bandit .

韩 - 是一个 邪教 土匪 .

韩登实是教匪，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] [fɔ:r; fər]
The case was then handed over to the prefect of Qingyang Prefecture for

这 案件 曾是 然后 递交 超过 到 这 长官 的 庆阳 州 为了

['ri:traɪəl; ,ri:'traɪəl][æz; əz] [pər] ['ju:ʒuəl] [prə'si:dʒər] .

retrial as per usual procedure .

再审 作为 每 通常 程序 .

便交庆阳府知府照例重办。

[ʃi:] ['zu:] [rɪ'tɜ:nd] [frʌm; frəm] [pə'vɪliən] ['jestərdeɪ] .
Shi Zhu returned from Huixian Pavilion yesterday .

史 朱 返回 从 辉县 亭 昨天 .

昨日石铸由会仙亭回来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] , [waɪt] - ['herd] [ŋ] [ku:i:] [hu:] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə]
It was the silver - haired , white - haired Sheng Kui who came up with the idea

它 曾是 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 WHO 来了 向上 和 这 主意

[ðæt] ['i:vniŋ] .
that evening .

那 晚上 .

晚间是银头皓首胜奎出的主意，

['evriwʌn] [tʊk] [tɜ:rnz] [pə'trəʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [wɑ:tʃ] [æt; ət] [naɪt] .
Everyone took turns patrolling and keeping watch at night .

每个人 采取 转弯 巡逻 和 保持 手表 在 夜晚 .

大家分前后巡更守夜，

[tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ə'sæsɪnz] .
To guard against assassins .
到 警卫 反对 刺客

以防刺客。

[oʊld] ['hɪroʊz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Old heroes are always resourceful and wise .
老的 英雄 是 总是 足智多谋 和 明智的

总是老英雄足智多谋，

[ˈæftər] ['mɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [θiːvz] [keɪm] .
Sure enough , thieves came .
当然 足够的 , 窃贼 来了

果然来了贼人。

[ðə; ði] [kraʊd] ['stɑːrtld] [ðə; ði] [θiːf] [ə'weɪ] .
The crowd startled the thief away .
这 人群 惊慌 这 贼 离开

众人把贼惊走了，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə] [sliːp] .
None of them dared to sleep .
没有任何 的 他们 敢于 到 睡觉

也都没敢睡。

[wen] [aɪ 'tiː][gɑːt] [laɪt] ,
When it got light ,
什么时候 它 得到 光 ,

候至天光亮了，

[get] [ʌp] , [sɜːr] .
Get up , sir .
得到 向上 , 先生

大人起来，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tiː] .
Only then did everyone begin to eat and drink tea .
仅有的 然后 做过 每个人 开始 到 吃 和 喝 茶

众人这才吃茶用饭。

[wen] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stem] [ɪz][naɪn] : - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stem] [ɪz] - : - .
When the Heavenly Stem is 9 : 00 , the Heavenly Stem is 11 : 00 .
什么时候 这 天上 干 是 9 : - , 这 天上 干 是 - : - .

天有巳牌时候，

[mɑː] [juː'ləŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Ma Yulong returned to the mansion with the others .
马 玉龙 返回 到 这 大厦 和 这 其他的

马玉龙同众人回到了公馆。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

众人说：

" [bɜːrd] [mɑː] , " " **Lord Ma** , " "
" 主 马 , "

“马大人，

[wer] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] ?
Where did you find the old hero ?
在哪里 做过 你 寻找 这 老的 英雄 ?

在哪里找到老英雄的? ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æt; ət] [kwɑːnˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [wʌn] [wei] [ænd; ænd] [əˈnʌðər] :
Ma Yulong described the events at Quanzhen Temple in one way and another :
马 玉龙 描述 这 活动 在 全真 寺庙 在 一 方式 和 其他 :

马玉龙就把全真观的事如此如彼一说:

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈhædnt] [əˈraɪvd] [ɪn] [taɪm] . . . "
" If we hadn't arrived in time . . . "
" 如果 我们 之前没有 到达的 在 时间 . . . "

“若不是我等赶到，

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈsʌfər] !
My senior brother is about to suffer !
我的 高级的 兄弟 是 关于 到 遭受 !

我师兄就要受害了! ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪz] [ˈspiːkɪŋ] .
The crowd is speaking .
这 人群 是 请讲 .

大众正在讲话，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈpriːfekt] [ˈlʌ] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [rʌʃt] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ænd] [sed] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] :
Just then , Prefect Lu of Qingyang rushed in from outside and said in a panic :
只是 然后 , 长官 鲁 的 庆阳 匆忙 在 从 外部 和 说 在 一个 恐慌 :

只见庆阳知府陆大老爷由外面慌慌张张跑进来说:

" [ˈfeləʊ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd] [ˈɑːfəsərz] . . . "
" Fellow officers and officers . . . "
" 同伴 警官 和 警官 . . . "

“众位差官老爷，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦!

[læst] [naɪt] , [æn; ən] [əˈsæsn] [əˈtækt] [maɪ] [ˈɑːfɪs] .
Last night , an assassin attacked my office .
最后的 夜晚 , 一个 刺客 遭到攻击 我的 办公室 .

昨天晚上我衙门里闹刺客，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [siːl] .
They stole my seal .
他们 偷窃 我的 海豹 .

把我的印信盗去，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [left] [ə; eɪ] [noʊt] [ænd; ænd][ə; eɪ] [naɪf] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
He even left a note and a knife by his bedside .
他 甚至 左边 一个 笔记 和 一个 刀 经过 他的 床头 .

还在床前寄柬留刀。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Everyone was stunned when they heard this .
每个人 曾是 目瞪口呆 什么时候 他们 听到 这 .

众人一听就是一愣。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Ma Yulong and others brought the prefect to meet the imperial envoy .
马 玉龙 和 其他的 带来 这 长官 到 见面 这 帝国 使者 .

马玉龙等带着知府来面见钦差大人。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说:

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][jɔr; jər] ['eksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , "

“回禀钦差大人，

[læst] [naɪt] , [æn; ən] [ə'sæsn] [ə'tækt] [maɪ] ['ɑ:fɪs] .
Last night , an assassin attacked my office .
最后的 夜晚 , 一个 刺客 遭到攻击 我的 办公室 .

昨日晚上卑职衙门闹刺客，

[sti:l] [ðə; ði] [si:l]
Steal the seal
偷 这 海豹

将印信盗去，

['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
Sending a letter with a knife attached .
发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .

寄柬留刀。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ? "
" Did you bring the letter ? "
" 做过 你 带来 这 信 ? "

“字柬你可拿来了？ ”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [pri'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The prefect presented the letter .
这 长官 呈现 这 信 .

知府把字柬呈上去，

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ən'fəʊldəd][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The adult unfolded it and took a look .
这 成人 展开 它 和 采取 一个 看 .

大人展开一看，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

['hɪroʊz] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] [kɪŋjæn] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
Heroes stormed into Qingyang City at night .
英雄 暴风雨 进入 庆阳 城市 在 夜晚 .

豪杰夜入庆阳城，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
They went to the prefectural government office .
他们 去 到 这 县 政府 办公室 .

去到知府衙署中。

[ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] , [hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði][gəʊldən] [si:l] .
In a fit of rage , he stole the golden seal .
在 一个 合身 的 愤怒 , 他 偷窃 这 金的 海豹 .

一怒盗去黄金印，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['bɑ:dɪgɑ:rd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He wanted to fight the bodyguard Ma Yulong .
他 通缉 到 斗争 这 保镖 马 玉龙 .
要斗护卫马玉龙。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [hɑ:md] .
The imperial envoy was unaware that the people had been harmed .
这 帝国 使者 曾是 不知情 那 这 人们 有 到过 受到伤害 .
钦差不明民遭害，

[ðə; ði] [fju:d] [wʌz; wəz] ['setld] [æt; ət] [pə'vɪliən] .
The feud was settled at Huixian Pavilion .
这 世仇 曾是 定居 在 辉县 亭 .
为仇就在会仙亭。

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][ðə; ði]['hɪrəʊz, 'hi:rəʊz] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:rneɪm] ,
If you ask the hero's name and surname ,
如果 你 问 这 英雄们 姓名 和 姓 ,
若问英雄名和姓，

[maɪ] ['fɑ:ðər] , ['ju:i] [bəʊ] , [ɪz] [neɪmd] [dʒɪn] ['kɪŋ] .
My father , Shui Bao , is named Jin Qing .
我的 父亲 , 水 包 , 是 命名 斤 青 .
我父水豹叫金清。

[sɜ:r] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .
大人看罢，

['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Handed it to Ma Yulong and said :
递交 它 到 马 玉龙 和 说 :
递给马玉龙说：

" [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Take a look . "
" 拿 一个 看 . "
“你看看。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Ma Yulong took it and looked at it .
马 玉龙 采取 它 和 看起来 在 它 .
马玉龙接过来一看，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,
想了半天，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['pri:fekt] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jɔ:; jər] [ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Prefect , please return to your office for now . "
" 长官 , 请 返回 到 你的 办公室 为了 现在 . "
“太守大人暂且回衙，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
I'll wait for everyone to discuss it .
患病的 等待 为了 每个人 到 讨论 它 .
我等大家商量。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪz] ['li:vɪŋ] :
The prefect is leaving .
这 长官 是 离开 :

知府下去。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒeɪd] ['dræɡən] ,
" Jade Dragon ,
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[ðɪs] ['wɔ:tər] ['lepərd] [dʒɪŋkɪŋ] ,
This water leopard Jinqing ,
这 水 豹 金庆 ,

这个水豹金清，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你可知道是谁？ ”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [sə'bɔ:rdɪnət] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] . "
" This subordinate does not know . "
" 这 下属 做 不是 知道 : "

“卑职不知道。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ɐnd] [dɪ'skʌs] [æŋ; ɐn][aɪ'di:ə][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] . "
" Go down and discuss an idea with the others . "
" 去 向下 和 讨论 一个 主意 和 这 其他的 : "

“你下去跟众人商量个主意，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] [ə'ɡeɪn] .
I will inform you again .
我 将要 通知 你 再次 :

再禀我知道。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [wer] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] ['steɪɪŋ]
Ma Yulong turned around and went into the room where the officers were staying
马 玉龙 转向 大约 和 去 进入 这 房间 在哪里 这 警官 是 入住
.
:
.

马玉龙转身来到众差官住的屋内，

[kɔ:l] ['evriwʌŋ] ['oʊvər] .
Call everyone over .
称呼 每个人 超过 :

把众人俱都叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʌz] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [ˈwɔːtər] [ˈlepərd] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] ? "
"**Does any of you know this Water Leopard Jin Qing ?** "
" 做 任何 的 你 知道 这 水 豹 斤 青 ? "
“你们众位有谁知道这水豹金清？”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʌtərflaɪ] [ˌɪnˈsaɪd] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
There was a butterfly inside , Zhang Si said :
那里 曾是 一个 蝴蝶 里面 , 张 硅 说 :
内中有蝴蝶张四说:

" [aɪ] [noʊ] [ðɪs] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] . "
"**I know this Jin Qing .** "
" 我 知道 这 斤 青 . "
“我知道这个金清。

[ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] ,
Seventy - five li outside the east gate of Qingyang Prefecture ,
七十 - 五 季 外部 这 东方 门 的 庆阳 州 ,
在这庆阳府东门外七十五里地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˌɪntərˌkəˈnektɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
There is a series of interconnected villages .
那里 是 一个 系列 的 互联 村庄 .
有座连环寨，

[ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz] [neɪmd] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
The chief of the forty - eight villages inside was named Jin Qing .
这 首席 的 这 四十 - 八 村庄 里面 曾是 命名 斤 青 .
里面四十八寨的总寨主就叫金清，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈmʌni] [ˈlepərd] .
His nickname is Money Leopard .
他的 昵称 是 钱 豹 .
外号人称金钱水豹。

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [kɪld] [ðæt] [ˈherɪ] [ˈwɔːtər][ˈtaɪɡər] , [dʒɪn] [lɪɑːŋ] , [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
Yesterday , the adult killed that hairy water tiger , Jin Liang , at Huixian Pavilion .
昨天 , 这 成人 被杀 那 毛茸茸 水 老虎 , 斤 梁 , 在 辉县 亭 .
昨日大人在会仙亭杀的那个滋毛水虎金亮，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][dʒɪn] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈlepərd] .
He is the elder brother of Jin Qing , the Golden Leopard .
他 是 这 长老 兄弟 的 斤 青 , 这 金的 豹 .
就是金钱水豹金清之兄。”

[maː] [ˌjuːˈlɒŋ] — [ˈlɪs(ə)n] .
Ma Yulong — Listen .
马 玉龙 — 听 .
马玉龙一听，

说:

" [ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] . "
"**This is it .** "
" 这 是 它 . "
“这就是了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] ː
Zhang Si said ː
张 硅 说 ː

张四说：

" [ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] [ðɪs] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kwɑɪt] [lɑːrdʒ] . "
The area around this Lianhuan Village is quite large . "
" 这 区域 大约 这 - 村庄 是 相当 大的 . "

“这连环寨周围地方大了，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ˈmaʊntnɪz] [əˈpɑːn] [ˈmaʊntnɪz] ,
Inside , mountains upon mountains ,
里面 , 山脉 之上 山脉 ,

里面山套山，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ˈwɔːtəweɪz] .
All are waterways .
全部 是 水道 ː

都是水路，

[ðə; ði][fɜːrst] [fɔːr] [tˈʃekpɔɪnts] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈgɑːrdɪd] .
The first four checkpoints were all guarded .
这 第一的 四 检查站 是 全部 守卫 ː

前面四道套口都有人把守，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [huː] [kæŋ; kən] [swɪm] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [ɪn] .
Only those who can swim are allowed in .
仅有的 那些 WHO 能 游泳 是 允许 在 ː

非得会水的不能进去。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] ː
Ma Yulong said ː
马 玉龙 说 ː

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [goʊ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
I'll go to Lianhuan Village tomorrow to gather information .
患病的 去 到 - 村庄 明天 到 收集 信息 ː

我明天就先到连环寨去探听消息，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nɪz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 ː

再作道理。

[ˈbrʌðər] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

石大哥，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [təˈmɑːroʊ] .
I'm going to Lianhuan Village tomorrow .
我是 去 到 - 村庄 明天 ː

我明日去连环寨，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [θriː] [deɪz] ,
If he doesn't come back in three days ,
如果 他 不 来 后退 在 三 天 ,

要是三天不回来，

" [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][gʊʊ][æsk] [ə'raʊnd] . "

" **Take a few people and go ask around .** "

" 拿 一个 很少 人们 和 去 问 大约 . "

你带几个人去打听打听。”

[ðə; ði] [bluː] - [aɪd] ['gʊʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [sed] :

The Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting said :

这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 说 :

碧眼金蝉石铸说：

" [lets] [duː][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] . "

" **Let's do it this way .** "

" 我们来吧 做 它 这 方式 . "

“就这么办，

" [ʃæl; ʃəl][aɪ][gʊʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "

" **Shall I go with you ?** "

" 将 我 去 和 你 ? "

我跟你去好不好？ ”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [nɑːt] ['nesəsəri] . "

" **That's not necessary .** "

" 那就是 不是 必要的 . "

“那倒不必，

[aɪ] [gʊʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [fɜːrst] .

I'll go and find out first .

患病的 去 和 寻找 出去 第一的 .

我先去探听明白，

[wiːl] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] [wen] [wiː; wi][get] [bæk] .

We'll discuss it again when we get back .

出色地 讨论 它 再次 什么时候 我们 得到 后退 .

回来大家再作商议。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [θriː] [deɪz] ,

If I don't come back in three days ,

如果 我 不 来 后退 在 三 天 ,

我如三天不回来，

" [teɪk] [sʌm; səm] [mɔːr] [men] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **Take some more men with you .** "

" 拿 一些 更多的 男人 和 你 . "

你再带人去。”

[wen] [ðə; ði] [bluː] - [aɪd] , ['gʊʊldən] - [sɪ'keɪdə] - [ʃeɪpt] [stoʊn] [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juː'ləŋ] ['wʊdnt] [let]

When the blue - eyed , golden - cicada - shaped stone saw that Ma Yulong wouldn't let

什么时候 这 蓝色的 - 眼睛 , 金的 - 蝉 - 形状 石头 锯 那 马 玉龙 不会 让

[hɪm; ɪm][gʊʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , ['ʃiː] [dʒuː'bɔː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] .

him go with them , Shi Zhuo saw that he was not allowed to .

他 去 和 他们 , 史 卓 锯 那 他 曾是 不是 允许 到 .

碧眼金蝉石铸见马玉龙不叫他同去，

[aɪ] ['kʊdnt] [fɔːrs] [maɪ'self][tuː; tə][duː][,aɪ 'ti:] .

I couldn't force myself to do it .

我 不能 力量 我 到 做 它 .

自己也不便勉强，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðər] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长,

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [juː; jə] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [əˈloʊn] .
It's fine if you want to go alone .
它是 美好的 如果 你 想 到 去 独自的 :

你愿意一个人去也好,

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['wɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['bænərz] .
We are witnessing the victory banners .
我们 是 见证 这 胜利 横幅 :

我等是眼观捷旌旗,

[ˈhɪrɪŋ] [ɡʊd] [nuːz]
Hearing good news
听力 好的 消息

耳听好消息,

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [juː; jə] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kerf(ə)] [ɪn] [ɔːl] ['mætərz] .
Elder brother , you must be careful in all matters .
长老 兄弟 , 你 必须 是 小心 在 全部 事情 :

兄长诸事须要小心,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] ['kerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 :

不可大意。”

[ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] ['ʃɪvəlɹəs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Loyal and chivalrous Ma Yulong said :
忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 说 :

忠义侠马玉龙说:

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈbrʌðər] . "
" **No need for your instructions , brother .** "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 兄弟 . "

“勿劳兄台嘱咐。”

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
He made up his mind .
他 制成 向上 他的 头脑 :

他自己拿定主意,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [əˈɡen] .
We arrived at the main room again .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 再次 :

又来到上房,

[hæv; həv] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] .
have informed the Imperial Envoy .
有 知情的 这 帝国 使者 :

禀明了钦差大人。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ˈveri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][gʊʊ][ænd; ənd][duː] ['sʌmθɪŋ] .
You need to go and do something .
你 需要 到 去 和 做 某物 .

你去要有事做事，

" [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] . "
" **Come back quickly if there's nothing wrong** . "
" 来 后退 迅速地 如果 有 没有什么 错误的 . "

无事急速回来。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,

回到自己屋中，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用了晚饭，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɑːt][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[aɪ] [et] ['sʌmθɪŋ] .
I ate something .
我 吃 某物 .

吃了点东西，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['kæʒuəl] [kloʊðz] .
He changed into his casual clothes .
他 已更改 进入 他的 随意的 衣服 .

自己换上随身的便衣，

['weɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [lɔːŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿一件蓝绸长衫，

[waɪt] [sɑːks] [ɑːn][hɜːr; hər] [fiːt]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[ˈsætn] - [ˈtrɪmd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃu:z] .
Satin - trimmed cloud - patterned shoes .
缎 - 修剪过的 云 - 图案 鞋 -

镶缎云履鞋。

[ðæt] [ˈtʃiːˈlɪn] [ˈhelmt] ,
That Qilin helmet ,
那 麒麟 头盔 ,

那麒麟盔、

[ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [roʊb]
The Qilin Armor and Water Robe
这 麒麟 盔甲 和 水 长袍

麒麟宝铠和水衣水靠，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ræpt] [ʌp] [ɪn] [ˈbʌndlz] .
They were all wrapped up in bundles .
他们 是 全部 包装 向上 在 捆绑 -

都用包袱包好，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] - [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took the Zhanlu sword with him .
他 采取 这 - 剑 和 他 -

带上了湛卢宝剑。

[aɪ] [ˈtaɪdɪd] [ˈevriθɪŋ] [ʌp] [maɪˈself] .
I tidied everything up myself .
我 整理好 一切 向上 我 -

自己一概收拾停妥，

[hiː; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
He went up and greeted the adults .
他 去 向上 和 问候 这 成年人 -

上去见过大人，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːfəsərz] .
He bid farewell to the officers .
他 出价 告别 到 这 警官 -

辞别了众差官，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɾəs] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [liːv] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Only then did the loyal and chivalrous Ma Yulong leave the mansion .
仅有的 然后 做过 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 离开 这 大厦 -

忠义侠马玉龙这才出了公馆，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃər] ,
Heading straight for the east gate of Qingyang Prefecture ,
标题 直的 为了 这 东方 门 的 庆阳 州 ,

直奔庆阳府东门，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfaːləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði] [ɪntərkeˈnektɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
We should follow the main road to explore the interconnected villages .
我们 应该 跟随 这 主要的 路 到 探索 这 互联 村庄 -

顺大路要探连环寨。

[ðɪs] [greɪt] [ˈhɪroʊ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [hiː; hi] [wʊd] [ˈentər] [ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡɜːz] .
This great hero never imagined he would enter a den of dragons and tigers .
这 伟大的 英雄 绝不 想象 他 会 进入 一个 丹 的 龙 和 老虎 -

这位大英雄焉想到身入龙潭虎穴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [feɪs] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [dɪˈzæstər] .
He was about to face a fatal disaster .
他 曾是 关于 到 脸 一个 致命的 灾难 -

要遇一场杀身之祸。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪroʊ] [mɪ'steɪkənli] [ə'raɪvz] [æt; ət] - ; [jɪn]
Chapter 238 : The Loyal and Righteous Hero Mistakenly Arrives at Zhenjialing ; Yin
章 - : 这 忠诚 和 正义 英雄 错误地 到达 在 - ; 阴
- [θrouz] [ə; eɪ][dɑːrt][æt; ət] [ʒɛn] -
Chunniang Throws a Dart at Zhen Feilong
- 投掷 一个 镖 在 真 -

第二三八回 忠义侠误走甄家岭 尹春娘镖打甄飞龙

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [mɑː] [juː'lon] [gɑːt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
It is said that the loyal and chivalrous Ma Yulong got up from the mansion ,
它 是 说 那 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 得到 向上 从 这 大厦 ,
话说忠义侠马玉龙由公馆起身，

[ˈæftər] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] ['priːfektʃər] ,
After exiting the east gate of Qingyang Prefecture ,
后 退出 这 东方 门 的 庆阳 州 ,
出了庆阳府东门，

[ðeɪ] [kept] ['hedɪŋ] [tɔːrdz] [nɔːrθ'iːst] ['tʃaɪnə] .
They kept heading towards Northeast China .
他们 保留 标题 向 东北 中国 .
一直扑奔东北。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
He was extremely anxious .
他 曾是 极其 焦虑的 .

他心急似箭，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
I wish I could arrive in the blink of an eye .
我 希望 我 可以 到达 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
恨不能展眼即到。

[ˈsɪmplɪ] [brɪ'kæz, brɪ'koːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] ,
Simply because they were unfamiliar with the roads ,
简单地 因为 他们 是 陌生 和 这 道路 ,
只因道路不熟，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

['iːðər] ['maʊntnz] [ɔːr] ['rɪdʒɪz]
Either mountains or ridges
任何一个 山脉 或者 山脊

非山即岭，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,
行至红日西斜，

[maɪ] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [draɪ] .
My mouth was already dry .
我的 嘴 曾是 已经 干燥 .

已是口干舌燥，

[aɪ][dʒʌst] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] .
I just wanted to find a place to rest .
我 只是 通缉 到 寻找 一个 地方 到 休息 .

就想寻个镇店歇息。

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
In the distance , a village could be seen .
在 这 距离 , 一个 村庄 可以 是 已见 .

远远看见有一村庄，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至身临近处一瞧，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈerti] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈskætərd] [əˈraʊnd] .
There are about seventy or eighty households scattered around .
那里 是 关于 七十 或者 八十 家庭 疏散 大约 .

稀稀朗朗也有七八十户人家。

[ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [west] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
Ma Yulong entered the west village entrance .
马 玉龙 进入 这 西方 村庄 入口 .

马玉龙进了西村口，

[ki:p] [ˈhedɪŋ] [i:st] .
Keep heading east .
保持 标题 东方 .

一直往东走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪld] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a tiled house on the north side of the road .
那里 曾是 一个 瓷砖 房子 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一处瓦房，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ˈveri] [ˈni:tlɪ] .
It was covered very neatly .
它 曾是 涵盖 非常 整齐地 .

盖得甚是齐整，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([eɪt]) [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There is a screen wall with the character " 八 " (eight) at the entrance .
那里 是 一个 屏幕 墙 和 这 特点 " - " (八) 在 这 入口 .

门口有八字影壁，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɔ:z] , [bɪɡ][ænd; ænd] [smɔ:l] , [wɜ:r; wər] [meɪd] [baɪ] [ˈgraɪndɪŋ] [brɪks] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [prɪˈsaɪs]
All the doors , big and small , were made by grinding bricks together with precise joints .
全部 这 门 , 大的 和 小的 , 是 制成 经过 研磨 砖块 一起 和 精确的 关节 .

大小门一概都是磨砖对缝，

[ˈkɑːvd] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [plænts] ,
Carved with flowers and plants ,
雕刻 和 花朵 和 植物 ,

雕刻着花草，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [brɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
It seems to belong to a wealthy family .
它 似乎 到 属于 到 一个 富裕 家庭 .

象是富贵人家。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Ma Yulong walked to the door .
马 玉龙 步行 到 这 门 .

马玉龙走到门首，

[ðen] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Then a little boy came out from inside .
然后 一个 小的 男生 来了 出去 从 里面 .

就见由里面出来一个小童，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈfɔːrˈtiːn] [ɔːr] [ˈfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only fourteen or fifteen years old .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

不过十四五岁，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɔːθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing a blue cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝布褂裤，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [bluː] [ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈhænsəm] .
He was quite handsome .
他 曾是 相当 英俊的 .

倒也长得俊秀，

[hiː; hi] [boʊd] [ˈdiːpli] [tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He bowed deeply to Ma Yulong .
他 鞠躬 深 到 马 玉龙 .

迎着马玉龙深深一揖。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] [dʒʌst][gɔːt] [aʊt] [ʌv; əv] [skuːl] ? "
" The students just got out of school ? "
" 这 学生 只是 得到 出去 的 学校 ? " "

“学生才下学？”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] , [sɜːr] . "
" You are none other than Vice General Ma , sir . "
" 你 是 没有任何 其他 比 副 一般的 马 , 先生 . " "

“你老人家可是副将马大人，

" [frʌm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] ? "

" **From Qingyang Prefecture ?** "

" 从 庆阳 州 ? "

由庆阳府来的？ "

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“不错，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] ?

How did you know ?

如何 做过 你 知道 ?

你怎么知道？ "

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小孩说：

" [maɪ] [ˈmæstər] [æskt] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "

" **My master asked me to come and invite you , sir .** "

" 我的 掌握 问 我 到 来 和 邀请 你 , 先生 . "

“我家主人叫我来请你老人家，

[pliːz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .

Please come with me .

请 来 和 我 :

请跟我走吧。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[huː] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [haʊs] ?

Who is the owner of your house ?

WHO 是 这 所有者 的 你的 房子 ?

“你家主人是谁？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ "

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The child pointed and said :

这 孩子 尖 和 说 :

小孩用手一指说：

" [ɪts] [raɪt] [ɪnˈsaɪd] [ðɪs] [dɔːr] , "

" **It's right inside this door ,** "

" 它是 正确的 里面 这 门 , "

“就在这门里，

[juːl] [noʊ] [aɪ ˈtiː][æt; ət][fɜːrst] [glæns] .

You'll know it at first glance .

你会 知道 它 在 第一的 瞥一眼 :

你一见就知道。”

[jʊ] [lɔːŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Yu Long thought for a moment ,
于 长的 想法 为了 一个 片刻 ,

玉龙一想，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪv] [ˈnevər] [bɪn] [hɪr] [brɪˈfɔːr] [iːðər] .
I've never been here before either .
我已经 绝不 到过 这里 前 任何一个 :

“我也没来过，

[haʊ] [kʌm] [ˈsʌmwʌn] [hɪr] [noʊz] [em ˈiː] ?
How come someone here knows me ?
如何 来 某人 这里 知道 我 ?

这里怎么有认识我的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [əˈkweɪntəns] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were absolutely no acquaintances among them .
那里 是 绝对地 不 熟人 之中 他们 :

绝没有熟人。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [led] [ðə; ði] [wei] .
The child led the way .
这 孩子 引领 这 方式 :

小童头前带路，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɑːləʊd] [brɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong followed behind .
马 玉龙 随后 在后面 :

马玉龙后面跟着，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon entering the gate ,
之上 进入 这 门 ,

进了大门一瞧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
It is a courtyard house facing south .
它 是 一个 庭院 房子 面向 南 :

是四合扇朝南房，

[θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,
Three rooms in the back hall ,
三 房间 在 这 后退 大厅 ,

倒厅三间，

[iːv(ə)n][ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Even the door was wide open .
甚至 这 门 曾是 宽的 打开 :

连门洞开，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :

东西配房各三间，

[θriː] [ruːmz; rʊmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 :

北上房三间，

[ˈnekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ˈ[pæsɪdʒweɪ] .
Next to it is a passageway .
下一个 到 它 是 一个 通道 .

旁边是一间穿堂，

[ðer; ðər][ɪz] ˈ[ə]nʌðər ˈ[kɔːrtjɑːrd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ˈ[skriːn] .
There is another courtyard behind the screen .
那里 是 其他 庭院 在后面 这 屏幕 .

屏风后还有一层院子。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] ˈ[tʊk] [ə; eɪ] ˈ[lʊk] .
Ma Yulong took a look .
马 玉龙 采取 一个 看 .

马玉龙看了一眼，

[ɪts] [kwɪt] [niːt] .
It's quite neat .
它是 相当 整洁的 .

倒也齐整，

[soʊ][hiː; hi] ˈ[æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
So he asked the boy :
所以 他 问 这 男生 :

就问小童说：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ˈ[oʊnər] ?
Where is your owner ?
在哪里 是 你的 所有者 ?

“你家主人在哪里？”

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] ˈ[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] - ˈ[feɪsɪŋ] [ruːm] ,
Seeing the boy arrive at the north - facing room ,
看到 这 男生 到达 在 这 北 - 面向 房间 ,

见那小童来到北上房，

[hiː; hi] ˈ[lɪftɪd] [ðə; ði] ˈ[kɜːrt(ə)n][ænd; ænd] [sed] :
He lifted the curtain and said :
他 抬起 这 窗帘 和 说 :

把帘子一掀说：

" [hɪr] . "
" **Here .** "
" 这里 . "

“在这里。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] ˈ[lʊkt] ˈ[ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Ma Yulong looked into the room .
马 玉龙 看起来 进入 这 房间 .

马玉龙往屋中一看，

ˈ[stɑːrtld] , [hiː; hi] ˈ[tʊk] [tuː] ˈ[steps] [bæk] .
Startled , he took two steps back .
惊慌 , 他 采取 二 步骤 后退 .

吓得倒退两步，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [sæt][ə; eɪ] ˈ[wʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] ˈ[ˈtwentɪz] .
Inside the room sat a woman in her twenties .
里面 这 房间 卫星 一个 女士 在 她 二十多岁 .

原来屋子中坐着一位二十多岁的妇人。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] ˈ[tʊk] [ə; eɪ] ˈ[lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This is truly a dilemma .
这 是 真的 一个 困境 :

真是进退两难，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hɜ:r; həɹ] .
I don't know her .
我 不 知道 她 :

自己与她并不认识，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] .
I was stunned .
我 曾是 目瞪口呆 :

不由得就愣住了。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :

小孩说：

" [ðɪs] [ɪz] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] . "
" This is Vice General Ma . "
" 这 是 副 一般的 马 : "

“这是副将马大人。”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :

那妇人说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A distinguished person has arrived .
一个 杰出的 人 有 到达的 :

贵人来到，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju:; jʊ] ['prɔ:pərli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 :

有失远迎，

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [sɜ:r] . "
" Please come inside and have a seat , sir . "
" 请 来 里面 和 有 一个 座位 , 先生 : "

大人请里边坐吧。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['kʊdnt] ['veri] [wel] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][ɡoʊ][ɪn] .
Ma Yulong couldn't very well refuse to go in .
马 玉龙 不能 非常 出色地 拒绝 到 去 在 :

马玉龙也不好不进去，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

到了屋中，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɜ:r; həɹ] ['twentɪz] .
The woman appeared to be in her twenties .
这 女士 出现 到 是 在 她 二十多岁 :

一看这妇人二十多岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd][hæd; həd] ['delɪkət] [fɪtʃər] .
He was handsome and had delicate features .
他 曾是 英俊的 和 有 精美的 特征 .

长得眉清目秀，

[lɪps] ['bluːmɪŋ] [laɪk] ['tʃeri] ['blɒsəmz] ,
Lips blooming like cherry blossoms ,
嘴唇 盛开 喜欢 樱桃 花朵 ,

唇绽樱桃，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɑɪl] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd] ['dræɡən] [bʌn] .
Her hair was styled in a jade dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 玉 龙 包子 .

头梳碧龙髻，

[ə'plai] [laɪt] ['meɪ,kʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 .

淡搽脂粉，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [sɪlk] ['ʌndərʃɜːrt] .
She was wearing a light blue silk undershirt .
她 曾是 穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 汗衫 .

身穿一件淡青绢绸汗衫，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] ['ʌndərgɑːrmənt] .
A light blue undergarment .
一个 光 蓝色的 内衣 .

品蓝色的中衣，

[ˈnæroʊ] ['ɡoʊldən]['ləʊtəs] [fiːt]
Narrow golden lotus feet
狭窄的 金的 莲花 脚

足下窄窄金莲，

[braɪt] [red] ['sætn] [ɪm'brɔɪdəd] [ʃuːz] .
Bright red satin embroidered shoes .
明亮的 红色的 缎 绣花 鞋 .

大红缎子花鞋。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juː'ləŋ] ['entər] ,
Upon seeing Ma Yulong enter ,
之上 看到 马 玉龙 进入 ,

一见马玉龙进来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɑɪl] :
The woman spoke with a smile :
这 女士 辐 和 一个 微笑 :

那妇人带笑开言：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [sɜːr] . "
" Please sit down , sir . "
" 请 坐 向下 , 先生 . "

“大人请坐，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pər'hæps] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɪəs] [lɔːrd] [mɑː] , [sɜːr] ? "
" Are you perhaps the loyal and chivalrous Lord Ma , sir ? "
" 是 你 也许 这 忠诚 和 骑士精神 主 马 , 先生 ? "

大人可就是那位忠义侠马大人？ "

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[həʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

尊驾怎么知道？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] . "
" **I also know that you came from Qingyang Prefecture .** " "
" 我 还 知道 那 你 来了 从 庆阳 州 . "

“我还知道大人是由庆阳府而来。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“不错。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [sɜ:r] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɪ:l] ? "
" **Sir , are you going to Lianhuan Village to look for the seal ?** " "
" 先生 , 是 你 去 到 - 村庄 到 看 为了 这 海豹 ? "

“大人可是上连环寨去找印？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[dʌz] [jɜr; jər] ['eksələnsɪ] [noʊ] [hu:] [stoʊl] [ðɪs] [sɪ:l] ?
Does Your Excellency know who stole this seal ?
做 你的 阁下 知道 WHO 偷窃 这 海豹 ?

尊驾可知道这印信是谁盗去的？

[wer] [ɪz][aɪ ˈti:]['loʊkeɪtɪd] [naʊ] ?
Where is it located now ?
在哪里 是 它 位于 现在 ?

现放在何处？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“那妇人说:”

[aɪ] [noʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我知道,

[dəunt] [saɪ] [daʊn] , [ə'dʌlts] .
Don't sit down , adults .
不 坐 向下 , 成年人 :

大人少坐,

[aɪ] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
I'll show you the right path .
患病的 展示 你 这 正确的 小路 :

我指大人一条明路。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɔːd] [ðə; ði] [tiː] .
The child had already poured the tea .
这 孩子 有 已经 倾倒 这 茶 :

那小孩已倒过茶来。

[maː] [juː'lon] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想:

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['wɜːrɪd] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['wɔːznt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] . "
" I was just worried because I wasn't familiar with the roads . "
" 我 曾是 只是 担心 因为 我 不是 熟悉的 和 这 道路 . "

“正愁道路不熟,

[ʃiː; ʃɪ] ['pɔɪntɪd] [em 'iː][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
She pointed me in the right direction .
她 尖 我 在 这 正确的 方向 :

她如指我一条明路,

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['wʌndərf(ə)] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ?

岂不甚好。”

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][æsk][ðə; ði] ['wʊmən] [hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] .
Only then did he ask the woman her surname .
仅有的 然后 做过 他 问 这 女士 她 姓 :

这才问那妇人贵姓?

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人说:

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒,

[ˈmaɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ʒɛn] .
My husband's surname is Zhen .
我的 丈夫的 姓 是 真 .

我丈夫姓甄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] .
His name is Flying Dragon .
他的 姓名 是 飞行 龙 .

名叫飞龙，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] : [ðə; ði] [siː] [ˈtɜːrt(ə)] .
It has a nickname : the sea turtle .
它 有 一个 昵称 : 这 海 龟 .

有个外号叫混海鼯。

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈboʊts] [ɪn][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He commanded five hundred boats in the Lianhuan Village .
他 命令 五 百 船 在 这 - 村庄 .

他在连环寨管带五百只船，

[ˈeniwʌn] [ˈentəriŋ] [ɔːr] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ]
Anyone entering or leaving the Lianhuan Village
任何人 进入 或者 离开 这 - 村庄

凡连环寨出入的人，

[hiː; hi][mʌst; məst][fɜːrst] [noʊ] .
He must first know .
他 必须 第一的 知道 .

他必先得知道。

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃɪːf] [ˈmeɪnli] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [kɪŋjæn]
Yesterday , the young village chief mainly took a boat to go to Qingyang
昨天 , 这 年轻的 村庄 首席 主要 采取 一个 船 到 去 到 庆阳
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

昨天少寨主要船出去上庆阳府，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [get] [bæk] [ʌnˈtɪl] [daːn] .
They didn't get back until dawn .
他们 没有 得到 后退 直到 黎明 .

天亮才回来，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈstəʊlən][ðə; ði] [ˈpriːfɛkts] [siːl] .
They said they had stolen the prefect's seal .
他们 说 他们 有 被盗 这 级长的 海豹 .

说把知府印信盗来了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ʃɪps] .
He was in charge of five hundred ships .
他 曾是 在 收费 的 五 百 船舶 .

“他既管五百只船，

[ˈhiːz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][bɪɡ] [bɔːs] [naʊ] .
He's considered a big boss now .
他是 经过考虑的 一个 大的 老板 现在 .

也算个大头目了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说:

[dəunt] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 :

“别提了,

[ɔ:l] [hi; hi] [dʌz] [ɪz] [drɪŋk] .
All he does is drink .
全部 他 做 是 喝 :

他一天就知道喝酒,

[ɪg'nɔ:r] ['evriθɪŋ] .
Ignore everything .
忽略 一切 :

什么都不管。

[maɪ]['meɪd(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɪn] .
My maiden name is Yin .
我的 少女 姓名 是 阴 :

我娘家姓尹,

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
Her name was Chunniang ;
她 姓名 曾是 - ;

自己名叫春娘;

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][æt; ət] [hoʊm] .
My father is also at home .
我的 父亲 是 还 在 家 :

家中还有我父亲,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [jɪn] [lu:tɒŋ] , [ðə; ði] [si:] [pə'troʊl] [ɡoʊst] ;
His name was Yin Lutong , the Sea Patrol Ghost ;
他的 姓名 曾是 阴 鲁通 , 这 海 巡逻 鬼 ;

叫巡海鬼尹路通;

[wʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['ʌŋkəlz] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
One of my uncles has become a monk .
一 的 我的 叔叔们 有 变得 一个 僧 :

有一个叔伯哥哥已出了家,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [faɪju:n] .
His name is Feiyun .
他的 姓名 是 飞云 :

名叫飞云。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['brʌðərz] .
I have two brothers .
我 有 二 兄弟 :

我有两个兄弟,

[wʌn] [daɪd] .
One died .
一 死亡 :

一个死了,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊər] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
His name is Yin Liang , the flower - collecting bee .
他的 姓名 是 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 :

叫采花蜂尹亮,

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] [naʊ] .
There's one more now .
有 一 更多的 现在 :

现在还有一个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - - .
His name is Yizhihua Yinqing .
他的 姓名 是 - - :

叫一枝花尹庆。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈmærid] [em ˈiː] ,
My husband married me ,
我的 丈夫 已婚 我 ,

丈夫他自娶了我，

[ˈevri] [deɪ] [aɪm] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] [weɪk] [ʌp] .
Every day I'm drunk and then wake up .
每一个 天 我是 醉 和 然后 唤醒 向上 :

天天醉了醒，

[aɪ] [wʊɒk] [ʌp] [ænd; ənd][gɔːt] [drʌŋk] [əˈgen] .
I woke up and got drunk again .
我 觉醒 向上 和 得到 醉 再次 :

醒了又醉，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [em ˈiː][æt; ət][ɔːl] .
They don't care about me at all .
他们 不 关心 关于 我 在 全部 :

并不把奴家放在心上。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈɑːnərd] [tuː; tə] [miːt] [jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈprez(ə)ns] [təˈdeɪ] .
This humble servant is honored to meet your esteemed presence today .
这 谦逊的 仆人 是 荣幸 到 见面 你的 尊敬的 在场 今天 :

奴家今日得遇尊颜，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɑːnər] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [ˈθɜːtiːz] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 :

真乃三生有幸，

[aɪ ˈtiː] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈlaɪfɔːŋ] [wɪʃ] .
It fulfilled my lifelong wish .
它 已完成 我的 终身 希望 :

称了我平生之愿。

[jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [kʌmz] [frʌm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
Your Excellency comes from Qingyang Prefecture .
你的 阁下 来 从 庆阳 州 :

大人由庆阳府而来，

[dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] [baɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ɔːr][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ?
Did you arrive by sedan chair or on horseback ?
做过 你 到达 经过 轿车 椅子 或者 在 马背 ?

是坐轿还是骑马来的？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][dɪd][nɑːt][raɪd][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ɔːr][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
I did not ride in a sedan chair or on horseback .
我 做过 不是 骑 在 一个 轿车 椅子 或者 在 马背 :

“我并未坐轿骑马，

[ðeɪ] [keɪm] [ɑ:n] [fɒt] .
They came on foot .
他们 来了 在 脚 .

是步行来的。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

" [ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ə'raɪvd] [ɑ:n] [fɒt] . "
" The adult arrived on foot . "
" 这 成人 到达的 在 脚 . "

“大人步行来到，

[aɪm][soʊ][ˈtaɪərd] .
I'm so tired .
我是 所以 疲劳的 .

可真乏了。

-
Erxi
-

二喜，

[hi:t] [sʌm; səm] [waɪn] ,
Heat some wine ,
热 一些 葡萄酒 ,

烫点酒，

[prɪ'peə] [sʌm; səm] [fru:ts] ,
Prepare some fruits ,
准备 一些 水果 ,

预备几样果子，

" [let] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [hæv; həv][sʌm; səm] . "
" Let the adults have some . "
" 让 这 成年人 有 一些 . "

让大人吃点。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
The child agreed to go out .
这 孩子 同意 到 去 出去 .

小孩答应出去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][dəʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 .

“我不会吃酒，

[du:] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] ,
Due to official business ,
到期的 到 官方的 商业 ,

因有公干在身，

[du:][nɑ:t][stɑ:p][fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] .
Do not stop for too long .
做 不是 停止 为了 也 长的 .

不能久停，

[sɪns] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:l] [baɪ][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ,
Since Your Excellency is aware of the theft of the seal by the Lianhuan Village ,
自从 你的 阁下 是 意识到的 的 这 盗窃 的 这 海豹 经过 这 - 村庄 ,
尊驾既知道连环寨盗印之事，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [[ʊʊ] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [wei] ?
Could you show me the way ?
可以 你 展示 我 这 方式 ?
可否指我一条明路。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :
尹春娘说：

[ɪts] [lert] [təˈder] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .
“今天晚了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第152/212页

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['kænɔ:t] [li:v] .
The adult cannot leave .
这 成人 不能 离开 .

大人不便走了。

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [kwɔɪt] [ðə; ði] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd][roʊ'mæntɪk] ['fɪgjər] .
I think you're quite the charming and romantic figure .
我 思考 你是 相当 这 迷人 和 浪漫的 数字 .

我看大人倒是风流人物，

[ðeɪ] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] ['pɪtɪ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
They would certainly cherish and pity the beautiful .
他们 会 当然 珍惜 和 遗憾 这 美丽的 .

必然怜香惜玉，

" [aɪ][kæn; kən] ['glædli] [drɪŋk] [θri:] [kʌps] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I can gladly drink three cups with you . "
" 我 能 乐意 喝 三 杯子 和 你 . "

奴家可以奉陪满饮三杯。”

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [wʌt] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [wʌz; wəz] [əb'sɜ:rd] ,
When Ma Yulong heard that what she was saying was absurd ,
什么时候 马 玉龙 听到 那 什么 她 曾是 说 曾是 荒诞 ,

马玉龙一听她说的不象话，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] .
He stood up to say goodbye .
他 站立 向上 到 说 再见 .

站起来就要告辞。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [leɪd] [aʊt] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [fru:t] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
Erxi had already laid out several kinds of fruit in the inner room .
- 有 已经 铺设 出去 一些 种类 的 水果 在 这 内 房间 .

只见二喜在里间屋早摆上几样果子，

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

" [maɪ][b:rd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] . "
" My lord , there's no need to be angry . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“大人不必生气，

[prɪ'per] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Prepare two cups of wine and water to drink .
准备 二 杯子 的 葡萄酒 和 水 到 喝 .

预备两杯水酒喝了，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lert] [tu:; tə] [li:v] [ðen] .
It's not too late to leave then .
它是 不是 也 晚的 到 离开 然后 .

再走不迟。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:ɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt]
Ma Yulong thought for a moment
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻

马玉龙一想，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sɪnˈsɪr] .
They are sincere .
他们 是 真诚 ；

人家诚心诚意，

[aɪ] [kɑ:nt] [rɪˈfju:z] [ˈeni] [lɔ:ŋgər] .
I can't refuse any longer .
我 不能 拒绝 任何 更长 ；

自己也不可再推，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ðen] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ! "
" Then I'll have a drink with you ! "
" 然后 患病的 有 一个 喝 和 你 ！ "

“那我就叨扰一杯吧！ ”

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] ,
Entering the inner room ,
进入 这 内 房间 ；

进到里间屋中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [waɪn] [ænd; ʌnd] [ˈdɪfɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [smɔ:l] [kɑ:ŋ] [ˈteɪbl] ,
Seeing that there were wine and dishes on the small kang table ,
看到 那 那里 是 葡萄酒 和 菜肴 在 这 小的 炕 桌子 ；
见小炕桌上摆着酒菜，

[jɪn] - [ˈpɜ:rsənəli] [pɔ:d] [ə; eɪ] [kʌp] [fɔ:r; fər][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] .
Yin Chunniang personally poured a cup for Ma Yulong .
阴 - 亲自 倾倒 一个 杯子 为了 马 玉龙 ；

那尹春娘亲手给马玉龙斟了一杯，

[hi:; hi] [ˈtʃʌklɪd] .
He chuckled .
他 轻笑 ；

扑哧一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [aɪ] [nu:] [ju:; jʊ][kɒd; kəd] [drɪŋk] . "
" I knew you could drink "
" 我 知道 你 可以 喝 ； "

“我就知道你是会喝酒的，

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:ɪ] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
I just saw you at the door .
我 只是 锯 你 在 这 门 ；

我方才在门首看见大人，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] , - , [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪn] .
Tell the young boy , Erxi , to invite the adults in .
告诉 这 年轻的 男生 ， - ， 到 邀请 这 成年人 在 ；

叫小童二喜把大人请了进来，

[ɪts] ['ʊsnli][br'kəz, br'kɔ:z][maɪ] ['hʌzbənd] ['dʌznt] [lʌv] [em'i:] .

It's only because my husband doesn't love me .
它是 仅有的 因为 我的 丈夫 不 爱 我 .

只因丈夫不疼爱奴家，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [mu:vd] !

Therefore , I was momentarily moved !
所以 , 我 曾是 片刻 已搬 ！

故此我一时心动！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[aɪz] [kən'veiɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n]

Eyes conveying affection
眼睛 传递 感情

二目传情，

[ðæt] [mi:nz] ,

That means ,
那 方法 ,

那个意思，

[ʃiː; ʃɪ] [dʒʌst] ['wa:ntrɪd] [tuː; tə][sɪt] [ɪn][mɑ:] - [ɑ:rmz] !

She just wanted to sit in Ma Yulong's arms !
她 只是 通缉 到 坐 在 马 - 武器 ！

是想扑在马玉龙怀中一坐才好呢！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[noʊ] ,

No ,
不 ,

“不可，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['moʊmənteri] ['pleʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] ?

How could I possibly indulge in a momentary pleasure with a man ?
如何 可以 我 可能 放纵 在 一个 瞬间 乐趣 和 一个 男人 ？

我岂能因男女片刻之欢，

[ʃiː; ʃɪ] ['ru:ɪnd] [hɜ:r; hər][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [laɪf] .

She ruined her reputation for life .
她 毁坏 她 名声 为了 生活 .

误了一世之名节。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :

I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

就听外面说：

" [oʊ'keɪ] !

" OK !
" 好的 ！

“好呀！

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , [həʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [let] [sʌtʃ] [ə; eɪ][waɪld][mæn][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [haʊs] ?
Sister - in - law , how could you let such a wild man into the house ?
姐姐 - 在 - 法律 , 如何 可以 你 让 这样的 一个 荒野 男人 进入 这 房子 ?

嫂子你怎么招这样个野男子在屋内，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈɪznt] [hoʊm] .
My brother isn't home .
我的 兄弟 不是 家 .

我哥不在家，

" [jʊə(r)] [ˈri:əli] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] . "
" You're really going to rebel . "
" 你是 真的 去 到 反叛 . "

你真要反了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[soʊ] [ɪmˈbærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] ,
So embarrassed that his face turned red ,
所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 红色的 ,

臊得面皮皆赤，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ˌem ˈi:] [hu:z] [ru:d] . "
" It's always me who's rude . "
" 它是 总是 我 谁是 粗鲁的 . "

“总是我自己粗鲁，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [laɪk] [ðɪs] .
That's why it's like this .
那就是 为什么 它是 喜欢 这 .

才致如此。”

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hu:] [lʊkt] [əˈbaʊt] [eɪˈti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] [ˈentəd] .
A woman who looked about eighteen or nineteen years old entered .
一个 女士 WHO 看起来 关于 十八 或者 十九 年 老的 进入 .

只见进来一位十八九岁的女子，

[ˈhi:z] [ˈdefɪnətli] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [gʊd] [lʊks] .
He's definitely a perfect example of good looks .
他是 确实 一个 完美的 例子 的 好的 看起来 .

长得真够十成人才，

[hi:; hi] [lʊkt] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
He looked Ma Yulong up and down .
他 看起来 马 玉龙 向上 和 向下 .

向马玉龙上下一打量，

[hi:; hi] [ˈtʃʌklɪd] .
He chuckled .
他 轻笑 .

扑哧一笑。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔːld] - .
This village is called Zhenjialing .
这 村庄 是 称为 - .

这村庄叫甄家岭，

[ʒɛn] - [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jɪn] .
Zhen Feilong married a woman surnamed Yin .
真 - 已婚 一个 女士 姓氏 阴 .

甄飞龙自己娶妻尹氏，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] .
He also has a younger sister .
他 还 有 一个 年轻 姐姐 .

他还有一个妹妹，

[hɜːr; həɹ] [neɪm] [ɪz] [ʒɛn] [lɑːkɪŋ] .
Her name is Zhen Liqing .
她 姓名 是 真 李庆 .

名叫甄丽卿，

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪnd] [ˈeksələnt] [ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] [skɪlz] .
He learned excellent martial arts skills .
他 学习 出色的 武术 艺术 技能 .

学得一身好武艺，

[ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ,
Nineteen years old this year ,
十九 年 老的 这 年 ,

今年十九岁，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] [jet] .
She doesn't have a husband's family yet .
她 不 有 一个 丈夫的 家庭 然而 .

尚未有婆家。

[aɪ] [dɪd] [ˈniːd(ə)lwɜːrk] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] [təˈdeɪ] .
I did needlework in the backyard today .
我 做过 针线活 在 这 后院 今天 .

今天在后院做针黹，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] ,
Because of feeling troubled ,
因为 的 感觉 麻烦 ,

因心中烦闷，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɡoʊɪŋ] [əˈhed] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Thinking of going ahead to talk to my sister - in - law ,
思维 的 去 前方 到 讲话 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 ,

想到前面找嫂子谈话，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as they came out ,
作为 很快 作为 他们 来了 出去 ,

刚一出来，

[ðen] [ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] [hɜːr; həɹ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈseɪɪŋ] [ðoʊz] [əˈfekʃənət] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] .
Then she heard her sister - in - law saying those affectionate words to the man .
然后 她 听到 她 姐姐 - 在 - 法律 说 那些 亲热 字 到 这 男人 .

就听她嫂子向男子说那有情之话，

[ˈæŋgər] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .

不由得怒从心起。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

及至一进来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentiz] ,
Seeing that Ma Yulong was in his twenties ,
看到 那 马 玉龙 曾是 在 他的 二十多岁 ,

见马玉龙二十多岁，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] ['hænsəm] [fɪtʃər] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,

生得五官俊秀，

[ˈaɪ,braʊz] [ɑ:r; əɪ][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] ['kʌlɜ:z] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:rz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ə; eɪ] [noʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɪləɹ] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,

鼻如梁柱，

[lɪps] [laɪk] [ə; eɪ]['roʊzi] [klaʊd] ,
Lips like a rosy cloud ,
嘴唇 喜欢 一个 红润 云 ,

唇似赤霞，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪərəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

品貌出众，

[ɔ:l] [maɪ]['æŋgər] ['væniʃt] .
All my anger vanished .
全部 我的 愤怒 消失了 .

一肚子怒气又都没有了，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] , [ɪz] [ðæt] [tru:] ? "
" **Sister - in - law , is that true ?** "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 是 那 真的 ? "

“嫂子有这个事，

[dəʊnt] [bi:; bi] ['hæpi] [ə'ləʊn] .
Don't be happy alone .
不 是 快乐的 独自的 .

别一个人乐。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[soʊ] [ðeɪ] [gɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:n] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
So they got on the kang (heated brick bed) .
所以 他们 得到 在 这 炕 (加热 砖 床) :

也就上了炕，

[tel] - [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:pstɪks] .
Tell Erxi to bring over a cup and chopsticks .
告诉 - 到 带来 超过 一个 杯子 和 筷子 :

叫二喜拿杯筷过来，

[fɜ:rst] , [ˈfɪnɪ] [ðə; ði][hæf] - [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hæd; həd] [left] .
First , finish the half - glass of wine that Ma Yulong had left .
第一的 , 结束 这 一半 - 玻璃 的 葡萄酒 那 马 玉龙 有 左边 :

先把马玉龙喝剩的半杯酒，

[aɪ] [pɪkt] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ ˈti:] .
I picked it up and drank it .
我 挑选 它 向上 和 喝 它 :

拿起来就喝了。

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

" [dəʊnt] [tɔ:k] [ˈnɑ:nsens] , [gɜ:rl] . "
" Don't talk nonsense , girl . "
" 不 讲话 废话 , 女孩 : "

“妹子不要胡说，

[ˈhi:z] [ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][jɔ; jər] [ˈbrʌðər] .
He's on good terms with your brother .
他是 在 好的 条款 和 你的 兄弟 :

他跟你哥哥有交情，

" [sɪns] [jʊə(r)] [hɪr] , [aɪ] [kɑ:nt] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [ˈsoʊʃəlaɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] . "
" Since you're here , I can't refuse to socialize with you . "
" 自从 你是 这里 , 我 不能 拒绝 到 社交 和 你 : "

来了我不能不应酬。”

[ʒɛn] [laɪkɪŋ] [sed] :
Zhen Liqing said :
真 李庆 说 :

甄丽卿说：

" [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] , [dəʊnt] [haɪd] [ˌaɪ ˈti:][frʌm; frəm][em ˈi:] . "
" Sister - in - law , don't hide it from me . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 隐藏 它 从 我 : "

“嫂子不要瞒我，

[wʌt] [ju:; jə] [seɪ] ,
what you say ,
什么 你 说 ,

你说的话，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈevriθɪŋ] .
I heard everything .
我 听到 一切 :

我都听见了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [tru:] ['hɪrəʊ] . "

" I am a true hero . "

" 我 是 一个 真的 英雄 . "

“我乃堂堂正正的英雄，

[ɪts] [ə; eɪ] [tru:] ['bɑ:di] [ə'gen] .

It's a true body again .

它是 一个 真的 身体 再次 .

又是全真身体，

[ɪf] [ðə; ði][mæn] [kʌmz] [bæk] ,

If the man comes back ,

如果 这 男人 来 后退 ,

倘若人家爷们回来，

['wʊdnt] [ðæt] ['ru:ɪn][maɪ][,repju'teɪ(ə)n] ?

Wouldn't that ruin my reputation ?

不会 那 废墟 我的 名声 ?

岂不把我的英名坏尽，

" [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækj(ə)n][ɪz][tu:; tə] [fli:] . "

" The best course of action is to flee . "

" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 逃跑 . "

莫如走为上策。”

[mɑ:ɪ] [ju: 'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [plænz] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .

Ma Yulong was making plans in his mind .

马 玉龙 曾是 制作 计划 在 他的 头脑 .

马玉龙心中正在盘算，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['li:vɪŋ] ,

Thinking about leaving ,

思维 关于 离开 ,

想着要走，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .

Then I heard someone knocking on the door .

然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

就听外面喊门。

[wen] [jɪn] - [hɜ:rd] [ðæt] [ʒen] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] ,

When Yin Chunniang heard that Zhen Feilong had returned ,

什么时候 阴 - 听到 那 真 - 有 返回 ,

尹春娘一听甄飞龙回来了，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [səɪ'praɪz] ,

To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ɪf] [hi:; hi]['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ju: 'es] ,

" If he catches us ,

" 如果 他 捕获物 我们 ,

“要被他撞见，

['sʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [daɪ] .

Someone will inevitably die .

某人 将要 不可避免地 死 .

总得出人命，

" [aɪ'd] [ˈbetər] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd][fɜːrst] . "

" **I'd better give him the upper hand first .** "

" ID 更好的 给 他 这 上 手 第一的 . "

莫如我给他个先下手为强。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][ðə; ði][dɑːrt][bæg] ,

He took off the dart bag ,

他 采取 离开 这 镖 包 ,

就摘下镖袋、

[ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd]

Single - edged sword

单身的 - 边缘 剑

单刀，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .

He rushed outside to open the door .

他 匆忙 外部 到 打开 这 门 .

径奔外面开门。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ʒen] - [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈveri] [drʌŋk] .

By this time , Zhen Feilong was already very drunk .

经过 这 时间 , 真 - 曾是 已经 非常 醉 .

此时甄飞龙已喝得大醉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .

They were brought back by the henchmen of Lianhuan Village .

他们 是 带来 后退 经过 这 喽啰 的 - 村庄 .

被连环寨的喽兵送了回来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ɪnkoʊˈherəntli][æt; ət][ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .

They were shouting incoherently at the doorway .

他们 是 喊叫 语无伦次 在 这 门口 .

正在房口乱嚷。

[jɪn] - [sed] :

Yin Chunniang said :

阴 - 说 :

尹春娘说：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈjelɪŋ] [əˈbaʊt] ? "

" **What are you yelling about ?** "

" 什么 是 你 大喊 关于 ? "

“嚷甚么？

[gɪv] [oʊˈbɪtʃueri] [ˈnoʊtɪs] . "

give obituary notice . "

给 讣告 注意 . "

报丧。”

[ˈsləʊli] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [seɪ] :

Slowly open the door and say :

缓慢地 打开 这 门 和 说 :

慢慢把门打开说：

" [kʌm] [ɪn] . "

" **Come in .** "

" 来 在 . "

“进来吧。”

[ʒɛn] - [hæd; həd][dʒʌst] [wɔ:kt] [ˌɪn'saɪd] [wen]
Zhen Feilong had just walked inside when
真 有 只是 步行 里面 什么时候
甄飞龙刚往里走，

- [flikt] [hɜ:ɹ; həɹ] [ɹɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Chunniang flicked her wrist and threw a dart .
- 轻弹 她 手腕 和 扔 一个 镖 .
春娘抖手一镖，

[ˌaɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [raɪt] [wer] [hi:; hi][wɹz; wɹz] [tʃoʊkɪŋ] .
It hit his throat right where he was choking .
它 打 他的 喉 正确的 在哪里 他 曾是 窒息 .
正打在他的哽嗓咽喉，

[hi:; hi] [fel] [ænd; ənd][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He fell and died at that time .
他 跌倒 和 死亡 在 那 时间 .
当时栽倒身死。

[ʒɛn] [laɪkɪŋ] [sɔ:] [hɜ:ɹ; həɹ][ˈsɪstəɹ] - [ɪn] - [lɔ:] [kʌm] [aʊt] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][dɑ:rt] [paʊt] .
Zhen Liqing saw her sister - in - law come out carrying a dart pouch .
真 李庆 锯 她 姐姐 - 在 - 法律 来 出去 携带 一个 镖 小袋 .
甄丽卿见嫂子手拿镖囊出来，

[ʃi:; ʃɪ] [ˌʌndəɹ'stʊd] .
She understood .
她 理解 .
她就明白了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

[ʃi:; ʃɪ] [bi:t] [maɪ] [ˈbrʌðəɹ] [tu:; tə] [deθ] .
She beat my brother to death .
她 打 我的 兄弟 到 死亡 .
“她把我哥打死，

[goʊ][ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊz] [ðə; ðɪ] [gaɪ] [ˈsɜ:rneɪmd] [mɑ:] .
Go and follow the guy surnamed Ma .
去 和 跟随 这 盖伊 姓氏 马 .
好去跟姓马的，

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑ:t] [ˈsʌfəɹɪŋ] ?
Am I not suffering ?
是 我 不是 痛苦 ?
我岂不苦了？

[aɪ'd] [ˈræðəɹ] [bi:t] [hɜ:ɹ; həɹ][tu:; tə] [deθ] .
I'd rather beat her to death .
ID 相当 打 她 到 死亡 .
莫如我将她打死，

[aɪ] [ˈfɑ:lʊsd] [ðæt] [gaɪ] [ˈsɜ:rneɪmd] [mɑ:] .
I followed that guy surnamed Ma .
我 随后 那 盖伊 姓氏 马 .
我跟了那姓马的，

[aɪm] [ˈmæɹɪd] [naʊ] .
I'm married now .
我是 已婚 现在 .
我也有了人家，

[ðæts] ['æktʃuəli] [kwɔ:t] [ə; ei] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
That's actually quite a pleasant thing .
那就是 实际上 相当 一个 令人愉快的 事物 .

倒是一件乐事。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [ə; ei] ['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He also brought a single - edged sword .
他 还 带来 一个 单身的 - 边缘 剑 .

自己也带上单刀、

[dɑ:rt] [bæg] ,
Dart bag ,
镖 包 ,

镖袋，

[hi:; hi] [dru:] [ə; ei] [dɑ:rt] .
He drew a dart .
他 画 一个 镖 .

抽出一只镖来，

[stænd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Stand in front of the door .
站立 在 正面 的 这 门 .

在门前一站。

[ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[jɪn] - ['entərd] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] [smʌŋ] [lʊk] [ɑ:n] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Yin Chunniang entered with a smug look on her face .
阴 - 进入 和 一个 踌躇满志 看 在 她 脸 .

尹春娘洋洋得意进来，

[aɪ] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə] [tel] ['sʌmwʌn] ['sɜ:rneɪmd] [ma:] ,
I wanted to tell someone surnamed Ma ,
我 通缉 到 告诉 某人 姓氏 马 ,

想来告诉姓马的，

[aɪ] [hæv; həv] ['bi:tn] [maɪ] ['hʌzbænd] [tu:; tə] [deθ] .
I have beaten my husband to death .
我 有 被打败 我的 丈夫 到 死亡 .

我已把丈夫打死，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [,em 'i:] .
You must obey me .
你 必须 服从 我 .

你非得依从我不可。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʒen] [laɪkɪŋ] [flikt] [hɜ:r; həɹ] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; ei] [dɑ:rt] .
Suddenly , Zhen Liqing flicked her wrist and threw a dart .
突然 , 真 李庆 轻弹 她 手腕 和 扔 一个 镖 .

冷不防甄丽卿抖手一镖，

[,aɪˈtiː][hɪt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It hit right in the throat .
它 打 正确的 在 这 喉 .

正打在哽嗓咽喉，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ʒɛn] [laɪkɪŋ] [rʌft] [ˈoʊvər] ,
Zhen Liqing rushed over ,
真 李庆 匆忙 超过 ,

甄丽卿赶过去，

[hiː; hi] [kɪld] [jɪn] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .
He killed Yin Chunniang with a single blow .
他 被杀 阴 - 和 一个 单身的 吹 .

一刀把尹春娘结果了性命。

[hiː; hi] [went] [bæk] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went back inside and took a look .
他 去 后退 里面 和 采取 一个 看 .

自己回归屋中一瞧，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !

大吃一惊！

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhaɪərɪŋ] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈboʊts] [fɔːr; fər][ˈneɪv(ə)] [ˈbæt(ə)] [æt; ət][ˈhuː] [njuː] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˌes ˈaɪ] [ˈaɪlənd] ;
Chapter 239 : Hiring Fishing Boats for Naval Battle at Hu Niu Luo Si Island ;
章 - : 招聘 钓鱼 船 为了 海军 战斗 在 胡 牛 罗 硅 岛 ;
[ˈhɪroʊz] [træpt]
Heroes Trapped
英雄 被困

第二三九回 雇渔舟水战胡牛 螺蛳岛英雄被困

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɛn] [laɪkɪŋ] [kɪld] [jɪn] - .
It is said that Zhen Liqing killed Yin Chunniang .
它 是 说 那 真 李庆 被杀 阴 - .

话说甄丽卿把尹春娘杀死，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [ˈfrend] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .
To become a lifelong friend of someone surnamed Ma .
到 变得 一个 终身 朋友 的 某人 姓氏 马 .

跟姓马的成为百年之好，

[nɒʊ][wʌŋ][ɪz][ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] .
No one is arguing about it anymore .
不 一 是 争论 关于 它 不再 .

也没人来争了。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon entering the house and taking a look ,
之上 进入 这 房子 和 采取 一个 看 ,

及至进到屋中一瞧,

[maː] [juːˈlɒŋ] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Ma Yulong has disappeared without a trace .
马 玉龙 有 消失 没有 一个 痕迹 .

马玉龙已踪影不见。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
It turned out she was carrying a single - edged sword .
它 转向 出去 她 曾是 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

原来她拿着单刀、

[wʌŋs] [ðə; ði][dɑːrt][bæɡ][wʌz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] ,
Once the dart bag was thrown out ,
一次 这 镖 包 曾是 抛掷 出去 ,

镖袋一出去,

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [maː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] :
Loyal and chivalrous Ma Yulong thought :
忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 想法 :

忠义侠马玉龙想:

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɪəs] [naɪt] . "
" I am a hero and a chivalrous knight . "
" 我 是 一个 英雄 和 一个 骑士精神 骑士 . "

“我乃英雄侠义,

[wʌt] [dɪd][juː; jʊ][duː] ?
What did you do ?
什么 做过 你 做 ?

所干何事,

[ˈθɜːrti] - [sɪks] [muːvz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

三十六着,

[ɪts] [best] [tuː; tə] [liːv] .
It's best to leave .
它是 最好的 到 离开 .

还是走为上着。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢,

[aɪ] [went] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
I went out through the back window .
我 去 出去 通过 这 后退 窗户 .

自己由后窗户出去,

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈruːftɑːp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊,

[rʌn] [streɪt] [ə'hed] .
Run straight ahead .
跑步 直的 前方 .

直往前奔。

[ɪts] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [maɪlz] [ə'wei] .
It's about three or four miles away .
它是 关于 三 或者 四 英里 离开 .

走出有三四里之遥，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
We have arrived at the riverbank .
我们 有 到达的 在 这 河岸 .

已来到河边，

[laɪts] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
Lights could be seen in the distance .
灯 可以 是 已见 在 这 距离 .

远远见有灯光。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至身临切近一瞧，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .
But it was a fishing boat .
但 它 曾是 一个 钓鱼 船 .

却是一只渔舟，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['eldərli] ['pi:p(ə)] ,
There were two elderly people ,
那里 是 二 老年 人们 ,

有两个年迈之人，

[ðeɪ] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tɪŋ] [ˈlðər] [ænd; ænd][ˈdræŋk] [waɪn] .
They sat facing each other and drank wine .
他们 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 .

正对坐吃酒。

[ðɪs] ['rɪvər] [ˈfloʊz] [frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
This river flows from east to west .
这 河 流量 从 东方 到 西方 .

这道河是从东向西，

[ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ˈdɑ:kt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bæŋk] .
The ship docked at the south bank .
这 船 停靠 在 这 南 银行 .

那船靠着南岸，

[ə; eɪ] ['læntərn] [wʌz; wəz] [lɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [bəʊt] .
A lantern was lit on the boat .
一个 灯笼 曾是 点燃 在 这 船 .

船上点着一个灯笼，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['teɪbl] .
There is a small table .
那里 是 一个 小的 桌子 .

有一张小桌，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [fɪʃ] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] .
A plate of fish was laid out .
一个 盘子 的 鱼 曾是 铺设 出去 .

摆着一盘鱼，

[ə; eɪ][ˈbɑ:t(ə)] [ʌv; əv] ['likər] .
A bottle of liquor .
一个 瓶子 的 酒 .

一瓶烧酒。

[ðen] [ai] [hɜ:rd] [ðə; ði][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [seɪ] :
Then I heard the old man from the west say :
然后 我 听到 这 老的 男人 从 这 西方 说 :
就听西边这个老者说:

" [laɪf] [ɪz] [ɔ:rt] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,

“人生在世，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fu:d] .
It's nothing more than clothes and food .
它是 没有什么 更多的 比 衣服 和 食物 .
也不过身衣口食，

[waɪ] [straɪv] [fɔ:r; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] ?
Why strive for fame and fortune ?
为什么 努力 为了 名声 和 财富 ?

何必争名夺利？

[laɪk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:][ɑ:n][ə; eɪ] [bəʊt] ,
Like you and me on a boat ,
喜欢 你 和 我 在 一个 船 ,

象你我在船上，

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈheɪzi] ['mu:nlaɪt] ,
Under the hazy moonlight ,
在下面 这 朦胧 月光 ,

借着朦胧月色，

[gʊd] [waɪn] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [fɪʃ] ,
Good wine and live fish ,
好的 葡萄酒 和 居住 鱼 ,

好酒活鱼，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [kwart] [gʊd] [fɔ:r; fər] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:ks] .
They are also quite good for heart - to - heart talks .
他们 是 还 相当 好的 为了 心 - 到 - 心 会谈 .

也颇可谈心。

[ðə; ði] ['hæpi:əst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
The happiest thing in the world
这 最快乐 事物 在 这 世界

世间最乐的事，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [mɪ:t] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] [ɔ:r][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .
That is , to meet a kindred spirit or a good friend .
那 是 , 到 见面 一个 亲属 精神 或者 一个 好的 朋友 .

也就是遇见知己的良友，

['sɪtɪŋ] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] , ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] .
Sitting face to face , drinking and chatting .
坐着 脸 到 脸 , 喝 和 聊天 .

对坐吃酒谈心，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['wʌndərf(ə)] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ?

岂不甚好。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The old man sitting on the east side ,
这 老的 男人 坐着 在 这 东方 边 ,

东边坐着的那个老者，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊvər]['sɪksɪ] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

也说：

" ['brʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊə(r)] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

你说这话对，

[laɪk] [ðɪs] [keɪ'ɑ:tɪk] [wɜ:rlɪd] ,
Like this chaotic world ,
喜欢 这 混乱 世界 ,

象这荒中乱世，

[wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər] [feɪm] , ['fɔ:rtʃən] , [ænd; ænd] ['paʊər] [ðen] !
What use are fame , fortune , and power then !
什么 使用 是 名声 , 财富 , 和 力量 然后 !

功名富贵又该如何！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ænd] ['raɪtʃəs] ['hɪroʊ] . . .
Upon hearing this , the loyal and righteous hero . . .
之上 听力 这 , 这 忠诚 和 正义 英雄 . . .

忠义侠一听，

[ðɪ:z] [tu:] ['fɪʃərmən] , [haʊ'evər] , [hæd; həd] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
These two fishermen , however , had seen through the ways of the world .
这些 二 渔民 , 然而 , 有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 .

这两个渔翁倒是看破了世情，

[aɪm] ['veri] ['kɑ:ntent] .
I'm very content .
我是 非常 内容 .

很知足的。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Ma Yulong arrived at the scene .
马 玉龙 到达的 在 这 场景 .

马玉龙来到切近，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [g'ri:tɪŋz] , ['dʒent(ə)lmən] . "
" **Greetings , gentlemen .** "
" 问候 , 先生们 . "

“二位老丈请了。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɪʃərmən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The two fishermen looked up and saw . . .
这 二 渔民 看起来 向上 和 锯 . . .

两个渔翁抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentiz] ,
Seeing that this person was in his twenties ,
看到 那 这 人 曾是 在 他的 二十多岁 ,
见这人二十多岁，

[hi; hi][hæz; həz] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] .
He has handsome features .
他 有 英俊的 特征 .

长得五官俊秀，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɔ:ŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃu:z] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,

背着一个包袱，

[hi; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He wore a sword under his arm .
他 穿着 一个 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着宝剑。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [ðə; ði] [si:n] [æt; ət] [naɪt] ,
" **The scene at night ,**
" 这 场景 在 夜晚 ,

“黑夜光景，

[wʌt] [brɪŋz] [ju; jʊ] [hɪr] , [sɜ:r] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?

尊驾到此做甚？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə][ˈhaɪər][jʊr; jər] [ʃɪp] .
I want to hire your ship .
我 想 到 聘请 你的 船 .

“我要雇你这船，

[ˈferi] [ˌem ˈi:][tu;; tə][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Ferry me to the Lianhuan Village .
渡船 我 到 这 - 村庄 .

渡我上连环寨。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说:

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成,

[noʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:rsə'nel] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['entər] [ɔ:r] [li:v] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
No unauthorized personnel are allowed to enter or leave the Lianhuan Village .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 或者 离开 这 - 村庄 :

连环寨里不许闲人出入了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪ][hæv; həv] [kloʊz] [frendz] [ðer; ðər] .
I have close friends there .
我 有 关闭 朋友们 那里 :

“我那里有知己的朋友,

[wi;; wi][mʌst; məst][faɪnd] [tʃi:f] [dʒɪn] .
We must find Chief Jin .
我们 必须 寻找 首席 斤 :

要找金寨主去。”

[ðə; ði] [tu:] ['fɪʃərmən] [sed] :
The two fishermen said :
这 二 渔民 说 :

两个渔翁说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此,

[pli:z] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Please board the ship .
请 木板 这 船 :

你请上船吧。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ 'ti:][kɔ:st] ? "
" How much will it cost ? "
" 如何 很多 将要 它 成本 ? "

“不知要多少钱? ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说:

" [fi:l] [fri:] [tu;; tə] [gɪv] [æz; əz][ju;; jʊ] [pli:z] . "
" Feel free to give as you please . "
" 感觉 自由的 到 给 作为 你 请 : "

“任凭你赏吧。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Ma Yulong boarded the ship .
马 玉龙 登机 这 船 .

马玉龙上了船，

[hi:; hi] [tɒk] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪlvə] [ɪŋgət] .
He took out a silver ingot .
他 采取 出去 一个 银 锭 .

掏出一锭银子，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əˈbaʊt] [faɪv] [teɪl] [ɔ:r] [mɔ:r] , "
" About five taels or more , "
" 关于 五 两 或者 更多的 , "

“大约五两有余，

[hɪr] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Here , have a drink .
这里 , 有 一个 喝 .

给你们喝酒吧。”

[ðə; ði] [tu:] ['fɪʃərmən] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The two fishermen took a look ,
这 二 渔民 采取 一个 看 ,

两个渔翁一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] . "
" You should take the round trip . "
" 你 应该 拿 这 圆形的 旅行 . "

“你老人家坐来回吧。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wi:l] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [wen] [wi:; wi] [get] [ðer; ðər] .
We'll talk about it when we get there .
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 那里 .

“到那里再说，

[ju:; jʊ][gʊʊ][fɜ:rst] , [seɪl] [ðə; ði] [bəʊt] .
You go first , sail the boat .
你 去 第一的 , 帆 这 船 .

你先开船。”

[ðə; ði] [tu:] ['fɪʃərmən] [sed] :
The two fishermen said :
这 二 渔民 说 :

两个渔翁说：

" [nʊʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不行，

[wiː; wi] [kɑːnt] [liːv] [naʊ] .
We can't leave now .
我们 不能 离开 现在 .

现在走不了，

[ðə; ði] [taɪd] [ˈɔːlweɪz] [kʌmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The tide always comes in the second half of the night .
这 潮 总是 来 在 这 第二 一半 的 这 夜晚 .

总得下半夜潮来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [liːv] .
Only then can you leave .
仅有的 然后 能 你 离开 .

才能走呢。”

[ɔːlˈðoʊ] [maː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs]
Although Ma Yulong was extremely anxious
虽然 马 玉龙 曾是 极其 焦虑的

马玉龙虽心急似箭，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] .
There's nothing we can do .
有 没有什么 我们 能 做 .

也没法子，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
They had no choice but to go into the cabin .
他们 有 不 选择 但 到 去 进入 这 舱 .

只得进了船舱，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [kliːn] [æt; ət][fɜːrst] [glæns] .
It was very clean at first glance .
它 曾是 非常 干净的 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧甚是干净，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [krɔːs] - [legd] .
He then sat cross - legged .
他 然后 卫星 叉 - 腿 .

自己便盘膝而坐，

[klaʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ænd] [rest] .
Close your eyes and rest .
关闭 你的 眼睛 和 休息 .

闭目养神。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the third watch of the night ,
后 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

等到天交三鼓以后，

[ðə; ði] [tuː] [ˈboʊtmən] [gɑːt] [ʌp][ænd; ænd] [set] [seɪl] .
The two boatmen got up and set sail .
这 二 船夫 得到 向上 和 放 帆 .

两个船家就起来开船。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [eɪt] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] [pæs] [ʌv; əv] - .
This place is eight li away from the first pass of Lianhuanzhai .
这 地方 是 八 季 离开 从 这 第一的 经过 的 - .

此地离连环寨的头道套口八里地，

[wiːl] [biː; bi][ðer; ðər][ɪn][noʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 .

展眼就到。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlredi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] - [ænd; ənd][ˈeɪprən][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Ma Yulong had already changed into his watersuit and apron inside the cabin .
马 玉龙 有 已经 已更改 进入 他的 - 和 围裙 里面 这 舱 .
马玉龙在船舱内已换上水衣水靠，

[sɪlk] [ˈtraʊzəz]
Silk trousers
丝绸 裤子

绸子连脚裤，

[brɪŋ] [jʊr; jər][bæg] .
Bring your bag .
带来 你的 包 .

带上包儿，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈtʃiːˈlɪn] [ˈhelmt] ,
Wearing a Qilin helmet ,
穿着 一个 麒麟 头盔 ,

头戴麒麟盔，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[hiː; hi] [ðen] [ræpt] [ðə; ði] [kloʊðz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ɪn] [ɔɪld] [sɪlk] .
He then wrapped the clothes he was wearing in oiled silk .
他 然后 包装 这 衣服 他 曾是 穿着 在 涂油 丝绸 .

又把所穿的衣服用油绸子包好，

[ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Wrapped around the waist .
包装 大约 这 腰部 .

围在腰内。

[dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdɪɪŋ] [ʌp] ,
Just finished tidying up ,
只是 完成的 整理 向上 ,

刚刚收拾停妥，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɪʃərmən] [sed] :
The two fishermen said :
这 二 渔民 说 :

两个渔家说：

" [wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] [ʌv; əv] - " .
" **We've reached the first pass of Lianhuanzhai .** " .
" 我们已经 达到 这 第一的 经过 的 - " .

“到连环寨头道套口了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [held] [ðə; ði] - [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Ma Yulong held the Zhanlu sword in his arms .
马 玉龙 握住 这 - 剑 在 他的 武器 .

马玉龙怀中抱着湛卢宝剑，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Arriving at the bow ,
抵达 在 这 弓 ,

来到船头，

[bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈentrəns] [wɜːr; wər] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːks] .
Both sides of the entrance were mountain peaks .
两个都 侧面 的 这 入口 是 山 高峰 .

只见这套口两旁俱是山峰，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [flæg][ɑ:n][wʌn] [saɪd] .

There was a black flag on one side .
那里 曾是 一个 黑色的 旗帜 在 一 边 .

一边有一杆皂旗，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [saɪn][ɑ:n][wʌn] [saɪd] .

There is a wooden sign on one side .
那里 是 一个 木制的 符号 在 一 边 .

一边有一块木头牌，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :

It reads :
它 阅读 :

上写着：

" [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['entrənsɪz] ,

" A series of village entrances ,
" 一个 系列 的 村庄 入口 ,

“连环寨口，

[nʊʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:rsə'nel] [ɑ:r; əɾ] [ə'ləʊd] [tu:; tə] ['entər] [ɔ:r] [li:v] .

No unauthorized personnel are allowed to enter or leave .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不许闲杂人等出入”。

[,ɪn'saɪd][wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ['wɔ:ʃɪps] .

Inside were countless Flying Tiger warships .
里面 是 无数 飞行 老虎 军舰 .

里面排着飞虎战船无数，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .

There is a stone house on the hillside .
那里 是 一个 石头 房子 在 这 山坡 .

山坡上有一所石房，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [wer] [ðə; ðɪ] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] ['steɪfənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] [lɪvd] .

It was probably where the guards and servants stationed at the pass lived .
它 曾是 大概 在哪里 这 守卫 和 仆人 驻 在 这 经过 居住地 .

大概是把守套口的喽兵和听差所住。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] .

Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ðən] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :

Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这才一声喊嚷：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [saɪd] ['lɪsnd] ['kerfəli] .

The thief on the other side listened carefully .
这 贼 在 这 其他 边 听着 小心 .

对面贼人听真，

[aɪ][eɪ 'em][mɑː] [juː'ləŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪvəlɹəs] ['ɑːfɪsər] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl]
I am Ma Yulong , a loyal and chivalrous officer under the command of Imperial
我 是 马 玉龙 , 一个 忠诚 和 骑士精神 官 在下面 这 命令 的 帝国
[ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
Envoy Peng .
使者 彭 .

我乃钦差彭大人手下的办差官忠义侠马玉龙，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ðɪ] [siːl] [ɑːn][ðə; ðɪ][ɔːrdərz][ʌv; əv][jər; jər] ['eksələnsɪ] .
I have come to retrieve the seal on the orders of Your Excellency .
我 有 来 到 取回 这 海豹 在 这 订单 的 你的 阁下 .
奉大人谕前来找印。

[send] [ðə; ðɪ] [siːl] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Send the seal out as soon as possible .
发送 这 海豹 出去 作为 很快 作为 可能的 .
趁早将印送了出来，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [ˈslɔːtər] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ˈliːvɪŋ] [noʊ][wʌn] [əˈlaɪv] . "
" Slaughter them all , leaving no one alive . "
" 屠宰 他们 全部 , 离开 不 一 活 . "
要杀个鸡犬不留。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ˈoʊvər][ðer; ðər][hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [aɪ 'tiː] .
The soldiers over there had already reported it .
这 士兵 超过 那里 有 已经 据报道 它 .
那边早有喽兵报了进去。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃɪːf] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [pæs] .
The village chief who guards the first pass .
这 村庄 首席 WHO 守卫 这 第一的 经过 .
把守头道套口的寨主，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][njuː] .
His surname is Hu and his given name is Niu .
他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 牛 .
姓胡名牛，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ˈkɑːpər] - [ˈhedɪd] [bʊl] .
People called him Copper - Headed Bull .
人们 称为 他 铜 - 标题 公牛 .
人称铜头胡牛，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He commanded two thousand soldiers .
他 命令 二 千 士兵 .
手下管着二千喽兵，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈboʊts] , [ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈwɔːrʃɪp] .
One hundred Flying Tiger boats , a massive warship .
一 百 飞行 老虎 船 , 一个 大量的 军舰 .
一百只飞虎舟大战船。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsoʊldʒər] , [hi:; hi] . . .
Upon hearing the report from the soldier , he . . .
之上 听力 这 报告 从 这 士兵 , 他 . . .

他一听喽兵进来禀报，

[get] [ʌp] [ˈkwɪkli] , [straɪk] [ðə; ði] [gɔ:n] , [ænd; ənd] [ˈgæðər] [ðə; ði] [kraʊd] !
Get up quickly , strike the gong , and gather the crowd !
得到 向上 迅速地 , 罢工 这 锣 , 和 收集 这 人群 !

赶紧起来鸣锣聚众，

[hi:; hi] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
He led five hundred soldiers down from the mountain stronghold .
他 引领 五 百 士兵 向下 从 这 山 据点 .

带着五百喽兵下了山寨，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈboʊts] .
They came to meet them in twenty flying tiger boats .
他们 来了 到 见面 他们 在 二十 飞行 老虎 船 .

乘二十只飞虎舟迎了上来。

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [li:d] . . .
When Ma Yulong saw the person in the lead . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 在 这 带领 . . .

马玉龙一看为首这人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[ˈslɑɪtli] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[stroʊk] - [ʃeɪpt] [ˈaɪ,braʊz]
Stroke - shaped eyebrows
中风 - 形状 眉毛

抹子眉，

[lɑ:rdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ˈweɪɪŋ] [ˈwɔ:tər] - [ˈkʌlərd] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɔ:tər] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[hi:; hi] [wi:ldz] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [hʊk] - [ʃeɪpt] [ˈsɪkl] .
He wields a three - section hook - shaped sickle .
他 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 形状 镰刀 .

手使三截钩镰钏。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
Hey ! "
" 嘿 ! "

“诒！

[hu:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ?
Who is coming from the other side ?
WHO 是 未来 从 这 其他 边 ?

对面来者何人？

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 :

通上名来。”

['kɑ:pər] - ['hedɪd] [bʊl] [sed] :
Copper - headed Bull said :
铜 - 标题 公牛 说 :

铜头胡牛说：

" [ɪf] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ['wɒnts] [tu;; tə][æsk] ,
If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问，

[jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] ['tʃɪ:fs] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][nju:] .
Your village chief's surname is Hu and his given name is Niu .
你的 村庄 酋长的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 牛 :

你家寨主姓胡名牛。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？

" [ðeɪ] [der] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] [tu;; tə][ðer; ðər] ['deθs] . "
They dare to come to this chain of villages to their deaths . "
" 他们 敢 到 来 到 这 链 的 村庄 到 他们的 死亡人数 : "

敢来这连环寨送死。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [θɪ:f] ['wɒnts] [tu;; tə][æsk] , "
The thief wants to ask , "
" 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[jʊr; jər] ['depjʊtɪ] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
Your deputy general's surname is Ma Shuang and his given name is Yulong .
你的 副 将军的 姓 是 马 双 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 :

你家副将大人姓马双名玉龙，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [naɪt] ,
Nicknamed the Loyal and Righteous Knight ,
绰号 这 忠诚 和 正义 骑士 ,

绰号人称忠义侠，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔːrd] [ˈpɛŋ] .
He served under the imperial envoy , Lord Peng .
他 服务 在下面 这 帝国 使者 , 主 彭 .
跟随奉旨钦差彭大人当差。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] [baɪ][ˈɔːrdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [siːl] .
I have come here today by order of the Lord to request the seal .
我 有 来 这里 今天 经过 命令 的 这 主 到 要求 这 海豹 .
今奉大人堂谕前来要印，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ʌv] [jɔːrˈselvz] ,
If you know how to love yourselves ,
如果 你 知道 如何 到 爱 你们自己 ,
你等如知自爱，

[ðə; ði] [siːl] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] .
The seal was sent out .
这 海豹 曾是 发送 出去 .
把印送了出来，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .
万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则
如若不然，

[,aɪˈtiː][gɔːt][ɪn] .
It got in .
它 得到 在 .
打了进去，

[juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈskeɪp] .
You will not escape .
你 将要 不是 逃脱 .
你等休想逃生。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhuː][njuː]
Upon hearing this , Hu Niu
之上 听力 这 , 胡 牛
胡牛一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈbreɪslət] .
A three - section hook - and - sickle bracelet .
一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 手镯 .
一摆三截钩镰钯，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ˈredi] [tuː; tə][stæb][hɪm; ɪm] .
Ma Yulong was distracted and ready to stab him .
马 玉龙 曾是 愣 和 准备好 到 刺 他 .
照定马玉龙分心就刺，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈgriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong greeted him with his sword .
马 玉龙 问候 他 和 他的 剑 .
马玉龙摆宝剑相迎。

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raʊndz] .
The two men fought for three or four rounds .
这 二 男人 战斗 为了 三 或者 四 回合 .

两个人动手有三四个照面，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [slaɪst] [ðə; ði] [hʊk] - [feɪpt] [ˈsɪkl] [ɪn] [hæf] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] [stroʊk] .
Ma Yulong sliced the hook - shaped sickle in half with a single sword stroke .
马 玉龙 切片 这 钩 - 形状 镰刀 在 一半 和 一个 单身的 剑 中风 .

马玉龙一剑将那钩镰钊削断。

[ˈhu:] [nju:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Hu Niu thought to himself :
胡 牛 想法 到 他自己 :

胡牛心想：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɔ:r] . "
" I was no match for him on the shore . "
" 我 曾是 不 匹配 为了 他 在 这 支撑 . "

“我在岸上不是他的对手，

[waɪ] [nɑ:t] [ɡoʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] ?
Why not go into the water and catch him ?
为什么 不是 去 进入 这 水 和 抓住 他 ?

何不下水拿他。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

纵身跳下水去，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃoʊɪŋ] [hæf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] :
Speaking of showing half of his body :
请讲 的 显示 一半 的 他的 身体 :

露出半截身来说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [kʌm] [hɪr] . "
" Ma Yulong , come here . "
" 马 玉龙 , 来 这里 . "

“马玉龙你来，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [ˈset(ə)] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ju:; jə] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
The chieftain will settle things with you in the water .
这 头目 将要 定居 事物 和 你 在 这 水 .

寨主爷在水内跟你分个高低。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Ma Yulong smiled slightly .
马 玉龙 微笑 轻微地 .

马玉龙微微一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] ! "
" **Thief** ! "
" 贼 ! "

“贼辈，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [θɪŋk] [jɔː; jər] [ˈperənts] [ɑːr; ər] [tu:] [skɜd] [tu:; tə][ɡoʊ] [ˌdaʊnˈsterz] .
You just think your parents are too scared to go downstairs .
你 只是 思考 你的 父母 是 也 害怕的 到 去 楼下 .

你只当你家大人不敢下去，

[kʌm] [ɑ:n] , [kʌm] [ɑ:n] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 !

来来来，

[aɪ] [ɡoʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ɡet] [ju:; jʊ] .
I'll go into the water and get you .
患病的 去 进入 这 水 和 得到 你 .

我就下水拿你。”

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
He then jumped into the water .
他 然后 跳了起来 进入 这 水 .

说着也跳下水去。

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ðer; ðər] [mu:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The two made their move in the water .
这 二 制成 他们的 移动 在 这 水 .

二人在水中动手，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ˈhu:] [nju:] [sɔː] [ðæt] [mɑ:] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][æɪn; əɪn][ˈekspɜːrt][ɪn] [ˈswɪmɪŋ] .
Hu Niu saw that Ma Yulong was an expert in swimming .
胡 牛 锯 那 马 玉龙 曾是 一个 专家 在 游泳 .

胡牛见马玉龙水性精通，

[aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tu:; tə][ˈpæɪɪk] .
I started to panic .
我 开始 到 恐慌 .

自己就心慌了，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [slæft] [ɪn][ðə; ði] [leg] [baɪ][mɑ:] - [sɔːrd] .
He had already been slashed in the leg by Ma Yulong's sword .
他 有 已经 到过 削减 在 这 腿 经过 马 - 剑 .

早被马玉龙一剑砍在腿上。

[ˈhu:] [nju:] [tɜːrɪnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Hu Niu turned and ran away .
胡 牛 转向 和 跑 离开 .

胡牛转身逃走，

[mɑ:] [juːˈlɒŋ] [dɪd][nɑːt] [pərˈsu:] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong did not pursue him .
马 玉龙 做过 不是 追求 他 .

马玉龙并不追他，

[dʒʌmp][ˈɑːntə][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [nekst][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Jump onto a small boat next to them .
跳 到 一个 小的 船 下一个 到 他们 .

跳上旁边的一只小船，

[kɪld] [ˈsevrəl] [θi:vz] ,
Killed several thieves ,
被杀 一些 窃贼 ,

杀了几个贼人，

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The sailors on the ship were terrified .
这 水手们 在 这 船 是 恐惧 .

只吓得船上的水手战战兢兢。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfreɪd] , "
" You don't need to be afraid , "
" 你 不 需要 到 是 害怕的 , "

“你不用害怕，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

我并不杀你，

[wɒts] [jɔr; jər] [ləst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[ðə; ði] [ˈseɪlə] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说：

" [maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][wu:] [nɛŋ] . "
" My surname is Wu and my given name is Wu Neng . "
" 我的 姓 是 吴 和 我的 给定 姓名 是 吴 能 . "

“小人姓吴叫吴能，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " ['lɪt(ə)l] ['tɜ:rt(ə)l] . "
His nickname is " Little Turtle . "
他的 昵称 是 " 小的 龟 . "

绰号人称小甲鱼。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ] [helpt] [ˌem 'i:] [ˈnævɪgeɪt] [θru:] [fɔ:r] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈpɑ:sɪz] . "
" You helped me navigate through four fortified passes . "
" 你 帮助 我 导航 通过 四 强化 通过 . "

“你渡我闯进四道套口，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rʌn] ,
If you run ,
如果 你 跑步 ,

你要一跑，

[aɪ] [græb][juː; jʊ][ænd; ənd] [skɪn] [juː; jʊ] [ə'laɪv] .
I'll grab you and skin you alive .

患病的 抓住 你 和 皮肤 你 活 .

我就把你拿住刷了。”

[wu:] [nɛŋ] [sed] :
Wu Neng said :

吴 能 说 :

吴能说：

" [ˈmæstər] , "
" Master , "

" 掌握 , "

“大老爷，

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [sper] [maɪ][laɪf] .
You only spare my life .

你 仅有的 空闲的 我的 生活 .

你只饶我性命，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [rʌn] .
I dare not run .

我 敢 不是 跑步 .

我不敢跑。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [seɪl] . "
" sail . "

" 帆 . "

“开船。”

[ˈlɪt(ə)] [sɔ:ft] - [feld] [ˈtɜ:rt(ə)] [wu:] [nɛŋ] [seɪld] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [træp] .
Little Soft - shelled Turtle Wu Neng sailed his boat into the trap .

小的 柔软的 - 带壳 龟 吴 能 航行 他的 船 进入 这 陷阱 .

小甲鱼吴能开船闯进套口，

[rʌn] [streɪt] [ˈɪnwərdz] .
Run straight inwards .

跑步 直的 向内 .

往里径奔，

[ɪts] [ˈoʊnli] [eɪt] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] - .
It's only eight li away from Ertaokou .

它是 仅有的 八 李 离开 从 - .

离二套口只有八里，

[wi:l] [biː; bi][ðer; ðər][ɪn][noʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .

出色地 是 那里 在 不 时间 .

展眼就到。

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pæs] [wʌz; wəz] [neɪmd] - - .
The chieftain guarding the second pass was named Tiejiao Heluo .

这 头目 守护 这 第二 经过 曾是 命名 - - .

把守二套口的寨主叫铁角何罗，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The soldier went inside to report .

这 士兵 去 里面 到 报告 .

见喽兵报信进去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɔːŋ] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
He then ordered his men to sound the gong to gather the crowd .

他 然后 订购 他的 男人 到 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

他便吩咐手下鸣锣聚众，
[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːtər] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] .
Two hundred water ghost soldiers were ordered .

二 百 水 鬼 士兵 是 订购 .

点了二百水鬼喽兵，
[ˈtwenti] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈwɔːʃɪps] ,
Twenty Flying Tiger warships ,

二十 飞行 老虎 军舰 ,

二十只飞虎舟战船，
[ˈæftər] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tiːm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [pæs] . . .
After leading the team out of the second pass . . .

后 领导 这 团队 出去 的 这 第二 经过 . . .

带队出了二道套口以外，
[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ˈrouz; ˈraʊz] .
They lined up in rows .

他们 衬里 向上 在 行 .

列开了队伍。
[maː] [juːˈlɒŋ] [lʊkt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
Ma Yulong looked across the street .

马 玉龙 看起来 穿过 这 街道 .

马玉龙往对面一看，
[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The ships were lined up in a row .

这 船舶 是 衬里 向上 在 一个 排 .

见船只一字排开，
[tʃuːz] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][stɒp] .
Choose one person for the first stop .

选择 一 人 为了 这 第一的 停止 .

为首站定一人，
[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，
[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face

苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，
[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes

厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉圆眼，
[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,

穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，
[ˈweɪɪŋ] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərd] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,

穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; ei] [per] [ʌ; əv] ['wɔ:tər] - [dɪ'vaɪdɪŋ] ['aɪərn] [hɔ:rnz] .
He used a pair of water - dividing iron horns .
他 用过的 一个 一对 的 水 - 分割 铁 角 .
手使一对分水铁角。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [θi:vz] , [stert] [jɔr; jər] [neɪmz] . "
" Thieves , state your names . "
" 窃贼 , 状态 你的 姓名 . "
“贼辈通上名来，

[jɔr; jər] ['mæstər] [dʌz] [nɑ:t] [kɪl] ['neɪmləs] ['dʒenrəlz] .
Your master does not kill nameless generals .
你的 掌握 做 不是 杀 无名 将军们 :
你家大人剑下不斩无名之将。”

- [sed] :
Heluo said :
- 说 :
何罗说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['wɒnts] [tu:; tə][æsk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,
“小辈要问，

[ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [neɪm] [wʌz; wəz][hi:; hi][lə'wəu; 'lu:əu] .
The chieftain's name was He Luo .
这 酋长的 姓名 曾是 他 罗 :
寨主名叫何罗，

[tu:; tə] [noʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [jɔr; jər] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪz]
To know how powerful your village chief is
到 知道 如何 强大的 你的 村庄 首席 是
要知你家寨主厉害，

[goʊ] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Go back as soon as possible .
去 后退 作为 很快 作为 可能的 :
趁早回去。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Ma Yulong did not answer .
马 玉龙 做过 不是 回答 :
马玉龙并不答言，

[ðə; ði]['baʊz, 'boʊz][ʌ; əv][ðə; ði] ['boʊts] [kəl'aɪdɪd] .
The bows of the boats collided .
这 弓 的 这 船 碰撞 :
船头一碰，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [sɔ:rd] .
The thief was struck with a sword .
这 贼 曾是 击 和 一个 剑 :
照贼人就是一剑。

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪn'kaʊntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,
两三个照面，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] ['seɪvəd] [ðə; ði]['aɪərn][hɔ: rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [sɔ: rd] [straɪk] .
Ma Yulong severed the iron horn with a single sword strike .
马 玉龙 切断 这 铁 喇叭 和 一个 单身的 剑 罢工 .

马玉龙一剑就将铁角削断。

[ðə; ði] [θi: f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说声：

" [nɑ: t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ: tər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the water with a splash .
他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通跳下水去。

[mɑ:] - [smɔ: l] [boʊt] ['ventʃəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sekənd] ['pæsɪdʒ] .
Ma Yulong's small boat ventured into the second passage .
马 - 小的 船 冒险 进入 这 第二 通道 .

马玉龙小船闯进二道套口，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə 'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['pa: siz] ,
Having just arrived at the three passes ,
拥有 只是 到达的 在 这 三 通过 ,

刚来到三道套口，

[ə; eɪ]['gəʊldən] - ['herd] ['si: hɔ: rs] [ɔ: l'redi] [ə 'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ: tər] [gəʊst] ['soʊldʒərz] .
A golden - haired seahorse already arrived with two hundred water ghost soldiers .
一个 金的 - 头发 海马 已经 到达的 和 二 百 水 鬼 士兵 .

已有金毛海马带着二百水鬼喽兵，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ: r][soʊ] ['wɔ: ʃɪps] ,
A dozen or so warships ,
一个 打 或者 所以 军舰 ,

十数只战船，

[blɑ: k] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .

把去路挡住。

[ðə; ði] ['si: hɔ: rs] ['faʊtɪd] :
The seahorse shouted :
这 海马 喊叫 :

那海马一声喊嚷：

[hu:] [gəʊz][ðər; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ma Yulong gave his name .
马 玉龙 给予 他的 姓名 .

马玉龙通了名姓，

[ðə; ði] [θi: f] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ: pt] [æt; ət][hɜ: r; hər] [hed] .
The thief brandished his knife and chopped at her head .
这 贼 挥舞 他的 刀 和 切碎 在 她 头 .

贼人摆刀迎头就剁。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .

Ma Yulong stepped forward to meet him .
马 玉龙 步 向前 到 见面 他 .

马玉龙往前一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði] [naɪf] [slaɪst] [θru:] .

With a clang, the knife sliced through .
和 一个 铛 , 这 刀 切片 通过 .

呛啷一声把刀削断，

[ðə; ði] [ˈsi:hɔ:rs] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .

The seahorse escaped back to the mountain village .
这 海马 逃脱 后退 到 这 山 村庄 .

海马逃回山寨。

[mɑ:ɪ] - [boʊt] [ˈentərd] [θru:] [θri:] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] .

Ma Yulong's boat entered through three passages .
马 - 船 进入 通过 三 段落 .

马玉龙船进三道套口，

[θri:] [maɪlz] [əˈweɪ] [ɪz] - [pæs] .

Three miles away is Sidao Pass .
三 英里 离开 是 - 经过 .

三里之遥就是四道套口。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [nu:z] [ɪnˈsaɪd] .

They had already received the news inside .
他们 有 已经 已收到 这 消息 里面 .

里边早已得信，

[ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈʒu:] [led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tər] [ɡəʊst] [ˈsoʊldʒərz] .

Fiery-eyed Jiang Zhu led three hundred water ghost soldiers .
火热 - 眼睛 江 朱 引领 三 百 水 鬼 士兵 .

火眼江珠带着三百水鬼喽兵，

[ðə; ði] [ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈɪps] [wɜ:r; wər] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .

The twenty flying tiger ships were moved to the side .
这 二十 飞行 老虎 船舶 是 已搬 到 这 边 .

二十只飞虎船往旁边一分。

[wen] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] ,

When Ma Yulong saw the leader of the thieves ,
什么时候 马 玉龙 锯 这 领导者 的 这 窃贼 ,

马玉龙一看为首的贼人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ][ˈwɔ:tər] - [beɪst] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈeɪprənz] .

There are also water-based clothing and aprons .
那里 是 还 水 - 基于 衣服 和 围裙 .

也有水衣水靠，

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .

The two exchanged names .
这 二 交换 姓名 .

二人各通了姓名，

[ðə; ði] [θi:f] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [æt; ət][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] .

The thief swung his hook - and - sickle at Ma Yulong .
这 贼 摇摆 他的 钩 - 和 - 镰刀 在 马 玉龙 .

贼人一摆钩镰拐就照马玉龙打来。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .

Ma Yulong drew his sword to meet him .
马 玉龙 画 他的 剑 到 见面 他 .

马玉龙摆剑相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðer; ðər] [ri'spektɪv] [ə'bilətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 .

二人各施所能。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈʒu:] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈhɑ:li] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] .
Jiang Zhu saw that Ma Yulong was highly skilled in martial arts .
江 朱 锯 那 马 玉龙 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

江珠见马玉龙武艺高强，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kʊd; kəd] [nɑ:t][stɑ:p][ðem; ðəm] .
The enemy could not stop them .
这 敌人 可以 不是 停止 他们 .

敌挡不住，

[hi;; hi] [flɪpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

翻身跳下水去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [ɑ:n] !
Come on !
来 在 !

“来来！

" [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [faɪt] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] . "
" The chieftain will fight you for three hundred rounds . "
" 这 头目 将要 斗争 你 为了 三 百 回合 . "

寨主爷跟你战三百合。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Ma Yulong jumped into the water .
马 玉龙 跳了起来 进入 这 水 .

马玉龙跳下水去，

[ðə; ði] [θi:f] [fɔ:t] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
The thief fought and retreated .
这 贼 战斗 和 撤退 .

那贼人且战且走，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [sneɪl] [ˈaɪlənd] [ænd; ənd] [ðen] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ˈentrəns] .
They led him to Snail Island and then into the island's entrance .
他们 引领 他 到 蜗牛 岛 和 然后 进入 这 岛屿 入口 .

引他来到螺蛳岛便进了岛口。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
Ma Yulong was unaware of the trap .
马 玉龙 曾是 不知情 的 这 陷阱 .

马玉龙不知是计，

[tʃeɪs] [ˈkloʊsli] ,
Chase closely ,
追赶 密切 ,

紧紧追赶，

[ˈæftər] [ˈnævəɡertɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [beɪz] ,
After navigating more than a dozen bays ,
后 导航 更多的 比 一个 打 海湾 ,

绕过十数个水湾，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʒuː] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [wen] [ðeɪ] [lʊkt] [fɔːr; fər][hɜːr; hə] [əˈgen] .
Jiang Zhu was nowhere to be found when they looked for her again .
江 朱 曾是 无处 到 是 成立 什么时候 他们 看起来 为了 她 再次 .
再找江朱却不见了。

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][get] [aʊt] .
He wanted to get out .
他 通缉 到 得到 出去 .

他想要出来，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Unexpectedly , after walking around ,
不料 , 后 步行 大约 ,

不料走来走去，

[aɪ] [stiːl] [kɑːnt] [get] [aʊt] .
I still can't get out .
我 仍然 不能 得到 出去 .

还是出不来。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
Ma Yulong was in a dilemma .
马 玉龙 曾是 在 一个 困境 .

马玉龙正自为难，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [tɜːrɪn] [əˈraʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] .
Then I saw someone turn around from the opposite side .
然后 我 锯 某人 转动 大约 从 这 对面的 边 .

就见对面转过一人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði][ˈhɪroʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈdræɡənz] [den] .
They must come to rescue the hero from this dragon's den .
他们 必须 来 到 救援 这 英雄 从 这 龙的 丹 .

要来搭救英雄出这龙潭。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [dʒeɪd][ˈdræɡən] [farts] [əˈloʊn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [eɪt] [ˈwɔːtər][ˈbændɪts] ; [dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [plæn]
Chapter 240 : Jade Dragon Fights Alone Against the Eight Water Bandits ; Jin Qing's Plan
章 - : 玉 龙 战斗 独自の 反对 这 八 水 强盗 ; 斤 青的 计划
[liːdz] [tuː; tə][həˈroʊɪk] [ɪnˈkaʊntəz]
Leads to Heroic Encounters
线索 到 英勇 遭遇

第二四零回 玉龙独斗水八寇 金清设计引英雄

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɑːn] [sneɪl] [ˈaɪlənd] .
It is said that Ma Yulong was trapped on Snail Island .
它 是 说 那 马 玉龙 曾是 被困 在 蜗牛 岛 .

话说马玉龙被困在螺蛳岛，

[ˈɡoʊɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] ,
Going around and around ,
去 大约 和 大约 ,

转来转去，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
We can't go out .
我们 不能 去 出去 .

不能出去。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] ,
Just as they were filled with doubt ,
只是 作为 他们 是 已填 和 怀疑 ,

正在疑惧之际，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

只见一晃身，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A person came in and said :
一个 人 来了 在 和 说 :

进来一人说：

[wer] [ɪz] [bɜːrd] [mɑː] ?
Where is Lord Ma ?
在哪里 是 主 马 ?

“马大人在哪里？

" ['kwɪkli] , [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] . "
" Quickly , get out of this dangerous place with me . "
" 迅速地 , 得到 出去 的 这 危险的 地方 和 我 . "

快跟我出这危险之地。”

[wen] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
When Ma Yulong saw the person who had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 WHO 有 到达的 . . .

马玉龙一看来的这人，

[ˈeɪdʒɪz][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外年纪，

[ˈslɑːtli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] , [lɑːrdʒ] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sætɪsfaɪd] [lʊk] [ɪn][ðem; ðəm] .
Thick eyebrows , large eyes , and a satisfied look in them .
厚的 眉毛 , 大的 眼睛 , 和 一个 使满意 看 在 他们 .

粗眉大眼二目神光满足，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[ˈweɪɪŋ] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərd] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɔːtər] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a single - edged sword in his hand ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 ,

手中擎着一口单刀，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] .
It is Zhenjiang Longmade .
它 是 镇江 - .

正是镇江龙马德。

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

他上前说道：

" [læst] [taɪm] , [ˌbɔːrd] [dɔrgən] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . "
" Last time , Lord Dorgon saved my life . "
" 最后的 时间 , 主 多尔贡 已保存 我的 生活 . "

“前次多蒙马大人救我才得活命，

[aɪ] [tʊk] [θriː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈmoʊt] [ˈbɔːrdər][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
I took three brothers to the remote border to serve in the army .
我 采取 三 兄弟 到 这 偏僻的 边界 到 服务 在 这 军队 .

我带兄弟三人上边远充军，

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走至半路，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒɪz] [θriː] - [aɪd] [ˈtɜːrt(ə)] , [ju] [tɒŋ] ,
Encountering our mountain village's three - eyed turtle , Yu Tong ,
遭遇 我们的 山 村庄的 三 - 眼睛 龟 , 于 童 ,

遇见我们山寨的三眼鳖余通、

[kɪŋ] [ˈtʃɒŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈɑːrməd] [kɪŋ] , [huː] [stɜːrd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea .
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海 .

闹海金甲王宠，

[ðeɪ] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juːˈes] .
They rescued the three of us .
他们 获救 这 三 的 我们 .

便把我三人救下，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒəz] .
We arrived at this chain of villages .
我们 到达的 在 这 链 的 村庄 .

来到这连环寨。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [wʌz; wəz][dʒɪn] [ˈkɪŋ] , [ˈɔːlsʊʊ] [ˈnoʊn] [æz; əz][dʒɪn]
The chieftain of the forty - eight villages was Jin Qing , also known as Jin
这 头目 的 这 四十 - 八 村庄 曾是 斤 青 , 还 已知 作为 斤

-
Qianshuibao .
- .

那四十八寨的都寨主金钱水豹金清，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][məˈtɜːrɪn(ə)][ˈʌŋk(ə)] .
He is my maternal uncle .
他 是 我的 母体 叔叔 .

乃是我娘舅，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .
Therefore , I was appointed as the chieftain .
所以 , 我 曾是 任命 作为 这 头目 .

故此派我为寨主。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [træpt] [ɑ:n] [sneɪ] ['aɪlənd] .
Now I see that you are trapped on Snail Island .

现在 我 看 那 你 是 被困 在 蜗牛 岛 .
今见大人困在螺狮岛，

[aɪ] ['tʃerɪʃ] [oʊld] ['kaɪndnəs] ,
I cherish old kindnesses ,

我 珍惜 老的 善意 ,
我念旧恩，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [aʊt] .
They came specifically to lure the adults out .

他们 来了 具体来说 到 饵 这 成年人 出去 .
特意前来把大人引出去，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['li:dər] [ʌv; əv] [ði:z] [eɪt] ['strɔ:ŋ,həʊldz] .
I am the former leader of these eight strongholds .

我 是 这 以前的 领导者 的 这些 八 堡垒 .
我是这前八寨之主，

" [sɜ:r] , [pli:z] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] . "
" Sir , please come with me . "

" 先生 , 请 来 和 我 . "

大人快跟我来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['floʊtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Ma Yulong floated on the water .

马 玉龙 漂浮 在 这 水 .
马玉龙浮着水，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [beɪz] [wɪð; wɪθ][mɑ:][di:] .
We walked around several bays with Ma De .

我们 步行 大约 一些 海湾 和 马 德 .
跟马德转了几个水湾，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
Then they left the island .

然后 他们 左边 这 岛 .
便出离此岛。

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :

马 德 说 :
马德说：

" [maɪ][bɔ:rd] , [hed] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" My lord , head north from here . "

" 我的 主 , 头 北 从 这里 . "

“大人由此往北，

[ðæts] [ðə; ði] ['ɪnər] ['vɪlɪdʒ] .
That's the inner village .

那就是 这 内 村庄 .
就是内寨。”

[ðə; ði] ['blɪəl] [ænd; ænd] ['ɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [boʊd] [rɪ'spektfəli] .
The loyal and chivalrous Ma Yulong bowed respectfully .

这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 鞠躬 尊敬 .
忠义侠马玉龙一拱手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第153/212页

" [ˈveri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pliːz] [əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] [əˈnʌðər] [deɪ] .
Please allow me to thank you another day .
请 允许 我 到 感谢 你 其他 天 .

容我改日再谢吧。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
Ma Yulong boarded the small boat .
马 玉龙 登机 这 小的 船 .

马玉龙上了小船，

[wuː] [nɛŋ] [hæd; həd][tuː; tə] [ˈnævɪgeɪt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [boʊt] .
Wu Neng had to navigate the four passages to reach the boat .
吴 能 有 到 导航 这 四 段落 到 抵达 这 船 .

吴能撑船要进四道套口，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzuː] [ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The soldiers saw Jiang Zhu go up the mountain .
这 士兵 锯 江 朱 去 向上 这 山 .

那些兵丁见江珠上山，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [stɑːp][ðəm; ðəm] [ˈiːðər] .
They couldn't stop them either .
他们 不能 停止 他们 任何一个 .

他等也拦阻不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪn] .
They had no choice but to let Ma Yulong in .
他们 有 不 选择 但 到 让 马 玉龙 在 .

只得放马玉龙进去，

[ðen] [ɡoʊ][ænd; ænd] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈletər] .
Then go and deliver the letter .
然后 去 和 递送 这 信 .

然后再去送信。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzuː] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [pæs] [biː; bi] [ˈɡɑːrdɪd] [ˈkloʊsli] .
Jiang Zhu ordered that the pass be guarded closely .
江 朱 订购 那 这 经过 是 守卫 密切 .

江珠吩咐牢守套口，

[dʒʌst][dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Just don't let him out .
只是 不 让 他 出去 .

不放他出去也就是了。

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈɡriːd] .
The crowd agreed .
这 人群 同意 .

众人答应说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[naʊ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['bɔ:rdɪd] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] .

Now , Ma Yulong boarded a boat and entered the four passages .

现在 , 马 玉龙 登机 一个 船 和 进入 这 四 段落 .

且说马玉龙坐船进了四道套口，

[,ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] [wɜ:r; wər] [kə'nektɪd] .

Inside , the mountains and islands were connected .

里面 , 这 山脉 和 岛屿 是 连接 .

只见里面山岛连络，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [væst] ,

The water was vast ,

这 水 曾是 广阔的 ,

水势浩大，

[ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [du:] [nɔ:rθ] - [saʊθ'i:st] ,

A few miles due north - southeast ,

一个 很少 英里 到期的 北 - 东南 ,

正北偏东数里之遥，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .

It is a high mountain .

它 是 一个 高的 山 .

是一座高山，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .

It was Zhongping Village .

它 曾是 中平 村庄 .

正是中平寨，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wer] [ðə; ði] [dʒɪn] ['fæməli] [lɪvd] .

It was where the Jin family lived .

它 曾是 在哪里 这 斤 家庭 居住地 .

乃金家所住，

[ðə; ði] [ert] ['vɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] - [sə'raʊnd] [ðæt] ['eriə] .

The eight villages of Shanqianshui surround that area .

这 八 村庄 的 - 环绕 那 区域 .

山前水八寨就环绕在那里。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [dʒɪŋkɪŋ] ['neɪvɪ] [kæmp] .

In the middle was the Jinqing navy camp .

在 这 中间 曾是 这 金庆 海军 营 .

当中是金清的水师营，

[ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] [ɪz] - .

The northeast is Mengjialing .

这 东北 是 - .

东北是孟家岭，

[ðə; ði] [saʊθ'west] [ɪz] - .

The southwest is Yinjiachuan .

这 西南 是 - .

西南是尹家川，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ] [fɔ:r] ['meɪdʒər] ['lɪdər] .

It was governed by four major leaders .

它 曾是 受统治 经过 四 主要的 领导人 .

由四个大头领所管。

[ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [saɪts] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
This chain of villages has more than 400 sites in all directions .
这 链 的 村庄 有 更多 的 比 - 网站 在 全部 方向 .

这连环寨东西南北四百余座，

[ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [prə'duːs] ['kæʔ(ə)] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
The mountains produce cattle and sheep .
这 山脉 生产 牛 和 羊 .

山里出产牛羊、

[fruːt] [triːz] ,
Fruit trees ,
水果 树木 ,

果木、

[dʒem] ,
gem ,
宝石 ,

宝石，

[ˈsɪlvər] - [liːd] [ɔːr]
Silver - lead ore
银 - 带领 矿石

银铅矿、

[ɡoʊld][ænd; ənd] ['kɑːpər] [maɪnz]
Gold and copper mines
金子 和 铜 矿井

金铜矿，

[ðə; ðɪ] ['prɑːdʌkt] [prə'duːst] ,
The products produced ,
这 产品 生产 ,

所产之物，

[tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [iːt] [ɔːr] [juːz] .
Too much to eat or use .
也 很多 到 吃 或者 使用 .

吃用不了，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['welθɪ] .
Therefore , it was extremely wealthy .
所以 , 它 曾是 极其 富裕 .

故此富庶无比。

[maː] - [smɔːl] [boʊt] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Ma Yulong's small boat headed straight for Zhongping Village .
马 - 小的 船 标题 直的 为了 中平 村庄 .

马玉龙这只小船径奔中平寨，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [aɪ ˈtiː] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .

早有人报了进去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] [ɪn][ðə; ðɪ]['neɪv(ə)] [kæmp]
At this time , Jin Qing was discussing important military matters in the naval camp
在 这 时间 , 斤 青 曾是 讨论 重要的 军队 事情 在 这 海军 营
.
:
.

此时金清正在水师营议论军情大事。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [dʒɪn] [mɑɔju:ən] [stʊəl] [ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk]
It was all because Jin Maoyuan stole the prefect's seal and brought it back
它 曾是 全部 因为 斤 茂源 偷窃 这 级长的 海豹 和 带来 它 后退
.
:
.

只因金茂远盗了知府印回来，

[ʒ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
Early this morning ,
早期的 这 早晨 ,

今天一早，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði] [si:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈdrægən] [pu:l] .
He then threw the seal into the Dragon Pool .
他 然后 扔 这 海豹 进入 这 龙 水池 .

他就把印扔在孽龙潭内，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ðer; ðər] ,
The water there ,
这 水 那里 ,

那里的水，

[ˈi:v(ə)n] [gu:s] [ˈfeðz-z] [sɪŋk] .
Even goose feathers sink .
甚至 鹅 羽毛 下沉 .

鹅毛俱沉。

[ˈæftər] [ˈθrɒʊɪŋ] ,
After throwing ,
后 投掷 ,

扔过之后，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [dʒɪn] [mɑɔju:ən] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [sed] :
He called Jin Maoyuan over and said :
他 称为 斤 茂源 超过 和 说 :

他把金茂远叫过来说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [jɔr; jər] [ˈʌŋkəlz] [rɪ'vendʒ] .
I think about your uncle's revenge .
我 思考 关于 你的 叔叔的 复仇 .

我想你伯父之仇，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ə'plai] [naʊ] .
You can apply now .
你 能 申请 现在 .

可以报了。

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɹəs] [mɑ:; ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] .
I predict that the loyal and chivalrous Ma Yulong will definitely come .
我 预测 那 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 将要 确实 来 .

料忠义侠马玉龙必来，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If he doesn't come , that's fine .
如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz]
If he comes
如果 他 来

他若来时，

[aɪ][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I must capture him .
我 必须 捕获 他 .

老夫必要将他拿住，

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

" [ə'vendʒ] [jɜː; jər]['ʌŋk(ə)] . "
" Avenge your uncle "
" 报仇 你的 叔叔 " .

给你伯父报仇。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

['fɑːðər] , [biː; bi] ['kerf(ə)] .
Father , be careful .
父亲 , 是 小心 .

“爹爹要小心，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] ['piːp(ə)] [ðæt]
I heard from people that
我 听到 从 人们 那

听人传说，

[ðɪs] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] .
This Ma Yulong is incredibly brave .
这 马 玉龙 是 难以置信 勇敢的 .

这个马玉龙骁勇无比，

['sʌmwʌn] [æz; əz]['keɪpəb(ə)][æz; əz][maɪ]['ʌŋk(ə)] . . .
Someone as capable as my uncle . . .
某人 作为 有能力的 作为 我的 叔叔 . . .

想我伯父那样的能为，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kliːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
They were all cleaved by his sword .
他们 是 全部 劈裂 经过 他的 剑 .

都被他宝剑所劈，

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm]
As he came
作为 他 来了

如他来之时，

[wiː; wi][mʌst; məst]['moʊbəlaɪz][ɔːl] [eɪt] [brɪ'geɪd] [brɪ'geɪdz] .
We must mobilize all eight brigade brigades .
我们 必须 动员 全部 八 旅 旅 .

总要调齐八寨大队，

[ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz][rɪ'kwaɪərd] .
Extreme caution is required .
极端 警告 是 必需的 .

务须谨慎。”

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
The father and son were talking ,
这 父亲 和 儿子 是 说 ,

父子正说着话，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [baɪ][æŋ; ən] [ɪn'vestɪgeɪtər] :
According to a report by an investigator :
根据 到 一个 报告 经过 一个 研究者 :

有探事人报道：

" ['kɜ:rəntli] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz][ˈsɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] [rɪ:tʃt] - ['vɪlɪdʒ] . "
" Currently , Ma Yulong has single - handedly reached Lianhuan Village . "
" 现在 , 马 玉龙 有 单身的 - 轻而易举 达到 - 村庄 . "

“现有马玉龙单人独自打到连环寨，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ˈhu:] [nju:] .
They are currently engaged in a fierce battle with Hu Niu .
他们 是 现在 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 胡 牛 .

正与胡牛大战。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Jin Qing waved his hand ,
斤 青 挥手 他的 手 ,

金清一摆手，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] .
He ordered them to investigate further .
他 订购 他们 到 调查 更远 .

吩咐再探。

[hi;; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He reported it several times in a row .
他 据报道 它 一些 时代 在 一个 排 .

一连回报几次，

[ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] ['kudnt] [stɑ:p][ðem; ðəm] .
The front village couldn't stop them .
这 正面 村庄 不能 停止 他们 .

前寨拦挡不住，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entərd] [fɔ:r] [træps] .
Ma Yulong has already entered four traps .
马 玉龙 有 已经 进入 四 陷阱 .

马玉龙已进了四道套口。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [tu;; tə][bi;; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪgnəlmen] [tu;; tə] ['sɪgnəl] .
Jin Qing ordered the cannons to be fired and the signalmen to signal .
斤 青 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 信号兵 到 信号 .

金清吩咐点炮掌号，

['gæðər] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] ['hɪroʊz] ,
Gather the naval heroes ,
收集 这 海军 英雄 ,

调齐水师英雄，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He wanted to personally go to the front lines .
他 通缉 到 亲自 去 到 这 正面 线条 .

他要亲临前敌。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈdetəneɪtɪd] [θɪː] [ˈθʌndəˌklæps] .
The soldiers outside detonated three thunderclaps .

这 士兵 外部 引爆 三 雷声 .
外面喽兵点了三响震山雷，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] ,
Once you get a number ,

一次 你 得到 一个 数字 ,
一拿号，

[ðə; ði][ˈhɪroʊ][ˌʌv; əv] - , - [ˈroʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər]
The Hero of Bazhai , Wangdun Rolling in the Water

这 英雄 的 - , - 滚动 在 这 水
八寨的英雄水里滚王墩、

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn][ˈdaɪvɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves

刘 钱 潜水 进入 这 波浪
浪里钻刘迁、

[ˈfloʊtɪŋ] [ˈrɪvər] [ˈdræɡən]
Floating River Dragon

漂浮的 河 龙
水上漂江龙、

[ˈrɪvər] [ˈtaɪɡər] [ðæt] [dʌz] [nɑːt] [sɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm]
River Tiger that Does Not Sink to the Bottom

河 老虎 那 做 不是 下沉 到 这 底部
不沉底江虎、

[ˈneɪzhɑː] , [huː] [kɔːzd] [ˈhævək] [ɪn][ðə; ði] [siː] , [ljɑːŋ] [ˈɪŋ]
Nezha , who caused havoc in the sea , Liang Xing

哪吒 , WHO 导致 混乱 在 这 海 , 梁 邢
闹海哪吒梁兴、

[ljɑːŋ] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Liang Tai , the Dragon King of the River ,

梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,
翻江龙王梁泰、

[tuː] - [ˈhedɪd] [fɪʃ] [ˈziː] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin

二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶
双头鱼谢宾、

[ðə; ði] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] , [ˈziː] [baʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The snakes in the water , Xie Bao and others , all arrived at Zhongping Village .

这 蛇 在 这 水 , 谢 包 和 其他的 , 全部 到达的 在 中平 村庄 .
水中蛇谢保俱皆来到中平寨。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two thousand soldiers outside .

那里 是 二 千 士兵 外部 .
外面的喽兵二千，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈwɔːʃɪps] [ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [ˈredi] .
One hundred Flying Tiger warships are also ready .

一 百 飞行 老虎 军舰 是 还 准备好 .
飞虎大战船一百只也已齐备。

[dʒɪn] ['kɪŋ] [led] [dʒɪn] [maɔju:ən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪrɔʊz] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn]
Jin Qing led Jin Maoyuan and the heroes of Shuiba Village out of the main
斤 青 引领 斤 茂源 和 这 英雄 的 - 村庄 出去 的 这 主要的
['vɪlɪdʒ] .
village .
村庄 :

金清带着金茂远和水八寨的英雄出了大寨，

[wʌns] [ə'bo:rd] [ðə; ði] ['kaj'lu:n] ['dræɡən] [boʊt] ,
Once aboard the Kowloon Dragon Boat ,
一次 船上 这 九龙 龙 船 ,

上了九龙舟的大战船，

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] ['hedɪŋ] ['aʊtwərdz] .
The team is heading outwards .
这 团队 是 标题 向外 :

开队往外而来。

[nɑ:t][fɑ:r][ə'pa:rt] ,
Not far apart ,
不是 远的 除 ,

相距不远，

[mə:] [ʃju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
Ma Yulong arrived in a small boat as if flying .
马 玉龙 到达的 在 一个 小的 船 作为 如果 飞行 .

见马玉龙一只小船如飞来到。

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sɔ:] [mə:] [ʃju:'lɒŋ] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Jin Qing saw Ma Yulong standing at the bow of the boat .
斤 青 锯 马 玉龙 常设 在 这 弓 的 这 船 .

金清见马玉龙站在船头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['helmt] [wɪð; wɪθ] ['kʌvəd] [ɪrz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['tʃi:'lɪn] - [ʃeɪpt] ['ɔ:rnəmənt] ,
Wearing a helmet with covered ears and a qilin - shaped ornament ,
穿着 一个 头盔 和 涵盖 耳朵 和 一个 麒麟 - 形状 装饰品 ,

头戴包耳麒麟盔，

['weɪɪŋ] ['tʃi:'lɪn]['ɑ:rmər] ,
Wearing Qilin armor ,
穿着 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟铠，

['wɔ:tər] - [beɪst] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [æk'sesəri]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[ɔɪld] [sɪlk] ['traʊzərz] [wɪð; wɪθ] ['legɪnz]
Oiled silk trousers with leggings
涂油 丝绸 裤子 和 绑腿

油绸子连脚裤，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] ,
Holding the sword ,
保持 这 剑 ,

抱着宝剑，

[ɪts] ['tru:lɪ] [mə'dʒestɪk] .
It's truly majestic .
它是 真的 雄伟 .

真是威风凛凛。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [fli:t] [tu; tə][bi;; bi] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Jin Qing ordered the fleet to be lined up in a row .
斤 青 订购 这 舰队 到 是 衬里 向上 在 一个 排 .
金清吩咐把船队一字排开。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
Ma Yulong looked across the street .
马 玉龙 看起来 穿过 这 街道 .
马玉龙往对面一看，

[aɪv] [si:n] [ə; eɪ] ['kaj'lu:n] - [stɑɪl] ['wɔ:rʃɪp] ['kʌmɪŋ] .
I've seen a Kowloon - style warship coming .
我已经 已见 一个 九龙 - 风格 军舰 未来 .
见过来一只九龙舟大战船，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [tʃerz] .
Jin Qing was sitting in one of the grand chairs .
斤 青 曾是 坐着 在 一 的 这 盛大 椅子 .
当中一把太师椅上坐的就是金清，

[ðə; ði] ['lɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ert] ['vɪlɪdʒəz] [i:tʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The leaders of the eight villages each took up their weapons .
这 领导人 的 这 八 村庄 每个 采取 向上 他们的 武器 .
水八寨的头领各拿兵刃，

['stændɪŋ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ,
侍立两旁，

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [wʌz; wəz] ['sɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Jin Maoyuan was serving him from behind .
斤 茂源 曾是 服务 他 从 在后面 .
在背后伺候的是金茂远。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .
马玉龙看罢，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷:

" ['lɪs(ə)n] ['kerfəli] , [ju;; jʊ] [θi:f] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ! "
" Listen carefully , you thief on the other side ! "
" 听 小心 , 你 贼 在 这 其他 边 ! "
“对面贼人听真，

[aɪ][eɪ 'em][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə; eɪ] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] ['depju:tɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd]
I am Ma Yulong , a loyal and chivalrous deputy general under the command
我 是 马 玉龙 , 一个 忠诚 和 骑士精神 副 一般的 在下面 这 命令
[ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
of Imperial Envoy Peng .
的 帝国 使者 彭 .
我乃钦差彭大人手下办差官副将忠义侠马玉龙，

[tə'deɪ] , [baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . . .
Today , by order of His Majesty . . .
今天 , 经过 命令 的 他的 威严 . . .
今天奉大人堂谕，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ][ˈkɑːpi] .
They came to request a copy .
他们 来了 到 要求 一个 复制 .

前来要印。”

[ˈwæŋ] [dʌn] , [huː] [roʊld] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] , [sed] :
Wang Dun , who rolled in the water , said :
王 逼债 , WHO 滚动 在 这 水 , 说 :
水里滚王墩说:

" [oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [meɪn] [fɔːr'meɪ(ə)n] "
" Old Village Main Formation "
" 老的 村庄 主要的 形成 "

“老寨主观阵，

" [aɪl] [goʊ] [get] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go get him . "
" 患病的 去 得到 他 . "

待我去拿他。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ˈwæŋ] [dʌn] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] .
Wang Dun brandished his hook - and - sickle spear .
王 逼债 挥舞 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

王墩一摆手中钩镰枪，

[skɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Skip to the point :
跳过 到 这 观点 :

跳过来说:

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

你自己想想，

[ðɪs] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [reɪdz] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [kæst][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
This series of village raids was like a net cast from heaven and earth .
这 系列 的 村庄 突袭 曾是 喜欢 一个 网 投掷 从 天堂 和 地球 .

这连环寨赛似天罗地网一般，

[duː][juː; jʊ] [stiɪl] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [aʊt] ?
Do you still want to go out ?
做 你 仍然 想 到 去 出去 ?

你还想出去么！ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [θi:vz] , "
" You bunch of thieves , "
" 你 束 的 窃贼 , "

“你这一干贼辈，

[ˌdɪsə'beɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈdu:ti] [ænd; ənd] [ə'baɪdɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Disobeying public duty and abiding by the law ,
违抗命令 民众 责任 和 遵守 经过 这 法律 ,

不奉公守法，

[tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [laɪf]
To live a peaceful life
到 居住 一个 和平 生活

自安生业，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [br'keɪm] ['bændɪts] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
But they occupied the mountains and became bandits without cause .
但 他们 占领 这 山脉 和 成为 强盗 没有 原因 :

却无故占山为寇，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [θi:vz]
Harboring thieves
窝藏 窃贼

窝聚贼人，

[ˈrɑ:bəri] [ʌv; əv] [ˈmɜ:tʃənts]
Robbery of merchants
抢劫 的 商人

打劫客商，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [derd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [si:l] .
They even dared to steal the seal .
他们 甚至 敢于 到 偷 这 海豹 :

还敢前去盗印，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
Sending a letter with a knife attached .
发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 :

寄柬留刀。”

[ˈwæŋ] [dʌn] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说:

" [ɪts] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z] [ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ] [oʊld] [ˈtʃi:ftən] [dʒɪn] [lɪɑ:ŋ] [æt; ət] [pə'vɪliən] . "
" It's all because you killed my old chieftain Jin Liang at Huixian Pavilion . "
" 它是 全部 因为 你 被杀 我的 老的 头目 斤 梁 在 辉县 亭 : "

“皆因你在会仙亭杀了我家老寨主金亮，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [ɑːn][juː; jə] .
Therefore , I must take revenge on you .
所以 , 我 必须 拿 复仇 在 你 .
故此要拿你报仇。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [kɪm] [ljɑːŋ] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [kʌlt] [ɪn][ɪts] [rɪˈbeljən] , "
" Kim Liang aided the cult in its rebellion , "
" 金 梁 协助 这 邪教 在 它是 叛乱 , "
“金亮相助邪教叛反，

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,
乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .
人人得而诛之，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [lɔː] .
They should be held accountable under the law .
他们 应该 是 握住 问责制 在下面 这 法律 .
理当身受国法。”

[ˈwæŋ] [dʌn] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈroʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Wang Dun , who was rolling in the water , did not answer .
王 逼债 , WHO 曾是 滚动 在 这 水 , 做过 不是 回答 .
水里滚王墩并不答言，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] ,
With a swing of his hook - and - sickle spear ,
和 一个 摇摆 的 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 ,
一摆手中钩镰枪，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Zhao Ma Yulong was distracted and stabbed .
赵 马 玉龙 曾是 愣 和 刺伤 .
照马玉龙分心就刺，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dɑːdʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 .
马玉龙一闪身，

[ðeɪ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər][swɔːdz] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
They brandished their swords to greet him .
他们 挥舞 他们的 剑 到 迎接 他 .
摆宝剑相迎。

[ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .
二人动手，

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three or four encounters ,
三 或者 四 遭遇 ,
三四个照面，

[mɑ:ɪ] - [sɔ:rd] .
Ma Yulong's sword .
马 剑 .

马玉龙一剑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] [ɪn] [tu:] .
They then cut the hook - and - sickle spear in two .
他们 然后 切 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 在 二 .

就把钩镰枪削为两段。

['wæŋ] [dʌŋ] ['kwɪkli] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Wang Dun quickly twisted his body .
王 逼债 迅速地 扭曲 他的 身体 .

王墩急忙一拧身，

[hi; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the water with a splash .
他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通跳下水去。

['æftər] ['daɪvɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪvz] , [wʌŋ][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] ['wæŋ] [dʌŋ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ]
After diving into the waves , one could see that Wang Dun had been defeated by

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

浪里钻一瞧王墩被马玉龙杀败，

[ðə; ði] [θɪ:f] ['fʌʊtɪd] [æz; əz][hi; hi] [keɪm] ['oʊvər] ;
The thief shouted as he came over ;
这 贼 喊叫 作为 他 来了 超过 ;

这贼人一声喊嚷过来；

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [flɪpt] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
Ma Yulong flipped his wrist .
马 玉龙 翻转 他的 手腕 .

马玉龙一翻腕，

[goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

顺水推舟，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [slæft] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['θi:fs] [nek] .
The sword slashed towards the thief's neck .
这 剑 削减 向 这 小偷的 脖子 .

宝剑向着贼人脖颈削去。

[ðə; ði] [θɪ:f] [ʃræŋk] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd][hɪd][hɪz; ɪz] [hed] .
The thief shrank his neck and hid his head .
这 贼 缩小 他的 脖子 和 隐藏 他的 头 .

贼人缩颈藏头，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

一闪身，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [slaɪst] [baɪ][ðə; ði] [sɔːrd] .
He was almost sliced by the sword .
他 曾是 几乎 切片 经过 这 剑 .

几乎被宝剑削着，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
I was so scared that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

只吓得一身冷汗，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz][nɑːt] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[rʌn] [bæk] [tuː; tə][jɔː; jər] [tiːm] .
Run back to your team .
跑步 后退 到 你的 团队 .

跑回本队。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] :
Then a shout came from the bandit group :
然后 一个 喊 来了 从 这 土匪 团体 :

又听贼队中一声喊嚷：

" [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] , [ˌjuːˈlɒŋ] ! "
" A fine horse , Yulong ! "
" 一个 美好的 马 , 玉龙 ! "

“好马玉龙！

[haʊ] [der] [juː; jɔ] [ʃoʊ] [jɔː; jər] [ˈpaʊər] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you show your power like this !
如何 敢 你 展示 你的 力量 喜欢 这 !

胆敢这样发威，

[juː; jɔ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [haʊ] [ˈpaʊər(ə)l] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɪz] .
You have no idea how powerful the chieftain is .
你 有 不 主意 如何 强大的 这 头目 是 .

你也不知道寨主爷的厉害，

" [wert] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [get] [juː; jɔ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
This man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

这人身高七尺，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[ˈweɪŋŋ] [ˈwɔ:tər] - [ˈkɒlərd] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,
身穿水衣水靠，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He was holding a single - edged sword .
他 曾是 保持 一个 单身的 - 边缘 剑 .
手中拿着一口单刀。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁？

[steɪt] [jɔr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .
通上名来。”

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
那贼人说：

" [ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftənz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [b:ŋ] . "
" The chieftain's surname is Jiang , and his given name is Long . "
" 这 酋长的 姓 是 江 , 和 他的 给定 姓名 是 长的 . "
“寨主爷姓江名龙，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [wɜ:rlɔd] [ˈnɪk,neɪmd] [hɪm; ɪm] " [ˈwɔ:tər] [ˈfloʊtər] " .
People in the martial arts world nicknamed him " Water Floater " .
人们 在 这 武术 艺术 世界 绰号 他 " 水 浮球 " .
江湖上人送绰号水上漂。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftənz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɪz] [ˌwaɪdˈspred] .
You should know that the chieftain's reputation is widespread .
你 应该 知道 那 这 酋长的 名声 是 广泛 .
你要知道寨主爷的威名远震，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
Take this opportunity to retreat .
拿 这 机会 到 撤退 .
趁此退去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] .
There's no need to come here to die .
有 不 需要 到 来 这里 到 死 .
不必前来送死。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] — [ˈlɪs(ə)n] .
Ma Yulong — Listen .
马 玉龙 — 听 .
马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [mæn] , [wʌt] [ɑ:r; əɹ][jʊr; jər] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] ? "

" **Young man , what are your capabilities ?** "

" 年轻的 男人 , 什么 是 你的 能力 ? "

“小辈你有多大能为，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spaʊt] [ˈnɑ:nsens] [hɪr] .

How dare you spout nonsense here .

如何 敢 你 喷口 废话 这里 .

敢在此胡言乱语。

[kʌm] [ɑ:n] , [kʌm] [ɑ:n] !

Come on , come on !

来 在 , 来 在 !

来来来，

[jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ˈwɒnts] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [θri:] - [ɑ:n] - [wʌn] [mætʃ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

Your father wants to have a three - on - one match with you .

你的 父亲 想要 到 有 一个 三 - 在 - 一 匹配 和 你 .

你家大人倒要跟你比并三合。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [bɜ:n] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] - [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈdræɡən] , [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .

Jiang Long , the Water - Walking Dragon , brandished his single - edged sword .

江 长的 , 这 水 - 步行 龙 , 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 .

水上漂江龙一摆手中单刀，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [eɪmd] [æt; ət][ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] , [ˈtʃɑ:pɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .

He rushed over and aimed at Ma Yulong , chopping him on the head .

他 匆忙 超过 和 旨在 在 马 玉龙 , 切碎 他 在 这 头 .

蹿过来照定马玉龙劈头就剁。

[ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [dɑ:dʒd] .

Ma Yulong dodged .

马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[hi:; hi] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

He met the attack with his sword .

他 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

用宝剑往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,

With a clang ,

和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [kʌt] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .

He actually cut the single - edged sword into two pieces .

他 实际上 切 这 单身的 - 边缘 剑 进入 二 件 .

竟把单刀削为两段，

[wʌn] [ɡlæns] ,

One glance ,

一 瞥一眼 ,

一个照面，

[ðə; ði] [θi:f] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .

The thief turned and ran .

这 贼 转向 和 跑 .

贼人拨头就跑。

[ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌn] [ˈsevrəl] [raʊndz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Ma Yulong won several rounds against the thieves in a row .

马 玉龙 韩元 一些 回合 反对 这 窃贼 在 一个 排 .

马玉龙一连赢了贼人数阵。

[ˈwæŋ] [dʌŋ] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈbaːðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wʌŋ] - [ɑːn] - [wʌŋ] ?
Why should we bother with him one - on - one ?
为什么 应该 我们 打扰 和 他 一 - 在 - 一 ?

“你我何必一个对一个地跟他费事，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][ɔːl] [rʌʃ] [ɪn] [təˈgeðər] ?
Why don't we all rush in together ?
为什么 不 我们 全部 匆忙 在 一起 ?

何不大家一齐拥上，

" [dʒʌst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" Just capture him . "
" 只是 捕获 他 : "

将他拿住就得了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði][ˈbændɪts] , [iːtʃ] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [ˈwepənz] , [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
The bandits , each brandishing their weapons , charged forward .
这 强盗 , 每个 挥舞 他们的 武器 , 带电 向前 .

众贼各摆兵刃蹿过来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
They surrounded Ma Yulong .
他们 包围 马 玉龙 :

就把马玉龙围上。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [eɪt] [ˈbændɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [sekt] .
Ma Yulong single - handedly fought against the eight bandits of the Water Sect .
马 玉龙 单身的 - 轻而易举 战斗 反对 这 八 强盗 的 这 水 教派 .

马玉龙独战水八寇，

[hiː; hi] [ʃʊd] [noʊ] [fɪr] [wʌtsʊʊˈevər] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 :

并无半点惧色，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The sword in his hand flew up and down .
这 剑 在 他的 手 飞翔 向上 和 向下 :

手中这口宝剑上下翻飞，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ɪnˈkaʊntəz] .
There were seven or eight encounters .
那里 是 七 或者 八 遭遇 :

有七八个照面，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈwɔːtər] [ˈbændɪts][wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈwuːndɪd] .
Two or three of the Eight Water Bandits were already wounded .
二 或者 三 的 这 八 水 强盗 是 已经 受伤 .

水八寇中已有两三个带了伤，

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ðer; ðər] [ˈwepənz] [ˈdæmɪdʒd] .
Some also had their weapons damaged .
一些 还 有 他们的 武器 损坏的 :

也有伤了兵刃的。

[dʒɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['lepərd] , [sɔ:] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Jin Qing , the leopard , saw everything clearly from the bow of the boat .
斤 青 , 这 豹 , 锯 一切 清楚地 从 这 弓 的 这 船 .
金钱水豹金清在船头上看得明明白白，

[ˈæŋɡər] ['sɜ:dzd] ['ʌpwərdz] [ɪŋ.vɑ:lən'terəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .

不由气往上冲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [faʊt] , [ðə; ði] [eɪt] ['bændɪts][ʌv; əv] ['fʊ:ɪ] [bi: 'eɪ][wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] .
With a single shout , the eight bandits of Shui Ba were driven away .
和 一个 单身的 喊 , 这 八 强盗 的 水 巴 是 驱动 离开 .
把水八寇一声喝退，

[ðən] [hi:; hi] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɜ:r.vənt] .
Then he gave instructions to his servants .
然后 他 给予 指示 到 他的 仆人 .
这才吩咐从人，

['pʊlɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪərŋ] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] ,
Pulling over the iron wolf - tooth bracelet ,
拉 超过 这 铁 狼 - 齿 手镯 ,
拉过镔铁狼牙钏，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wepən] ,
With a wave of his weapon ,
和 一个 海浪 的 他的 武器 ,
一摆兵刃，

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He needs to be compared to Ma Yulong .
他 需求 到 是 比较的 到 马 玉龙 .
要与马玉龙分个上下。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊŋ] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ðə; ði] ['lɒɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪrəʊ][ɪz] [træpt] [ɪn] - ; [gri:n] - [aɪd]
Chapter 241 The Loyal and Righteous Hero is Trapped in Wolongwu ; Green - Eyed
章 - 这 忠诚 和 正义 英雄 是 被困 在 - ; 绿色的 - 眼睛
[sɪ'keɪdə] [li:dz] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['keɪsɪz]
Cicada Leads the Crowd to Investigate the Series of Cases
蝉 线索 这 人群 到 调查 这 系列 的 案例
第二四一回 忠义侠被陷卧龙坞 碧眼蝉率众探连环

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [eɪt] ['wɔ:tər] ['bændɪts][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
It is said that Ma Yulong defeated the Eight Water Bandits in succession .
它 是 说 那 马 玉龙 战败 这 八 水 强盗 在 演替 .
话说马玉龙一连杀败了水八寇，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] ['wɔ:tər] ['lepərdz] [pjʊr] ['enərdʒɪ] ['sɜ:dzd] ['ʌpwərdz] .
The golden water leopard's pure energy surged upwards .
这 金的 水 豹子的 纯的 活力 激增 向上 .
金钱水豹金清气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [ə; eɪ] ['kaʊədli] ['feləʊ] ! "
What a cowardly fellow ! "
" 什么 一个 胆小 同伴 ! "

“好一个胆大鼠辈，

[haʊ] [der] [ju:; jə][bi: bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这样无礼，

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jə][wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
I will take you with me . "
" 我 将要 拿 你 和 我 . "

待我亲身拿你。”

[hi:; hi] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [men] .
He gave orders to his men .
他 给予 订单 到 他的 男人 .

吩咐手下喽兵，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['fɔ:rtɪ] - [ert] ['vɪlɪdʒəz] .
The message was sent to the forty - eight villages .
这 信息 曾是 发送 到 这 四十 - 八 村庄 .

传知四十八寨，

[ɔ:l] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] ['məʊblaɪzd] .
All troops have been mobilized .
全部 军队 有 到过 动员起来 .

各调齐了兵队，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Prepare for the arrival of officers and soldiers .
准备 为了 这 到达 的 警官 和 士兵 .

准备官兵来时，

[ðeɪ] [droʊv] ['peŋ] - [bæk] .
They drove Peng Zhongtang back .
他们 驾驶 彭 - 后退 .

将彭中堂杀退，

[ðen] [ðeɪ] ['stɔ:md] ['ɪntu:] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
Then they stormed into Qingyang Prefecture .
然后 他们 暴风雨 进入 庆阳 州 .

然后杀进庆阳府，

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋjæŋ] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 .

自立庆阳王。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['fɔ:rtɪ] - [ert] [stɔ'kerdz] .
Jin Qing ordered his men to send a message to the forty - eight stockades .
斤 青 订购 他的 男人 到 发送 一个 信息 到 这 四十 - 八 栅栏 .

金清传令叫喽兵给四十八寨送信，

[ðen] [hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
Then he brandished his weapon .
然后 他 挥舞 他的 武器 .

然后一摆兵刃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [faɪt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
They were about to go and fight Ma Yulong .
他们 是 关于 到 去 和 斗争 马 玉龙 .
就要过去跟马玉龙动手。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :
金茂远说:

" [ˈfɑːðər] , [pliːz] [kɑːm] [jʊr; jər] [ˈfjʊəri] . "
" Father , please calm your fury . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“爹爹暂息雷霆之怒，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ðɪs] [ˈnoʊbəːdi] .
Please forgive this nobody .
请 原谅 这 无人 .
谅此无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːðər] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Why should Father take action ?
为什么 应该 父亲 拿 行动 ?
何必爹爹动手，

" [let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɡoʊ][ænd; ənd] [siːz] [hɪm; ɪm] . "
" Let the child go and seize him . "
" 让 这 孩子 去 和 抢占 他 . "
待孩儿前去将他拿住。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :
金清说:

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "
“儿呀，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [əˈɡriːd] :
Jin Maoyuan agreed :
斤 茂源 同意 :
金茂远答应说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] ,
With a swing of the hook - and - sickle ,
和 一个 摇摆 的 这 钩 - 和 - 镰刀 ,
一摆钩镰拐，

[hiː; hi] [rʌʃt] [təːrdz] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He rushed towards Ma Yulong .
他 匆忙 向 马 玉龙 .
扑奔马玉龙而来。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When Ma Yulong saw the person who had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 WHO 有 到达的 . . .

马玉龙一看来的这人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ðə; ðɪ][skɪn] [ɪz] ['slɑrtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[braɪt] [waɪt] ,
Bright white ,
明亮的 白色的 ,

白中透亮，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['lʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

['weɪɪŋ] ['wɔ:tər] - ['kʌlərd] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔ:tər] ['dʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[ɔɪld] [saɪlk] ['traʊzərz]
Oiled silk trousers
涂油 丝绸 裤子

油绸连脚裤，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [krʌtʃ] .
He wielded a hook - and - sickle crutch .
他 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

手使钩镰拐，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪrəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːrd]
With a flick of his sword
和 一个 轻弹 的 他的 剑

用手中剑一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [hu:] [keɪm] , "
The younger generation who came , "
" 这 年轻 一代 WHO 来了 , "

“来的小辈，

[hu:] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [get] [jʊr; jər] [neɪm] [ɑːn][ðə; ði] [lɪst] !
Hurry up and get your name on the list !
匆忙 向上 和 得到 你的 姓名 在 这 列表 !

快通上名来！

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][hæv; həv][aɪ 'tiː] ['prɪntɪd] [tə'deɪ] .
Your father came specifically to have it printed today .
你的 父亲 来了 具体来说 到 有 它 打印 今天 .

你家大人今天特来要印，

" [wiːl] [ə'rest] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ɪlk] . "
We'll arrest you and your ilk . "
" 出色地 逮捕 你 和 你的 牛奶 . "

捉拿你这一干小辈。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [krʌtʃ] .
Jin Maoyuan pointed with his hook - and - sickle crutch .
斤 茂源 尖 和 他的 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

金茂远用手中钩镰拐一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
Hey ,
" 嘿 ,

“呔，

[maː] [juː'lɒŋ] , [stɑːp] ['ʃoʊɪŋ] [sʌtʃ] ['ærəɡəns] .
Ma Yulong , stop showing such arrogance .
马 玉龙 , 停止 显示 这样的 傲慢 .

马玉龙休要这等发威，

[jʊr; jər] [jʌŋ] ['tʃiːftənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][dʒɪn] [ʃwɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [maʊjuːən] .
Your young chieftain's surname is Jin Shuang , and his given name is Maoyuan .
你的 年轻的 酋长的 姓 是 斤 双 , 和 他的 给定 姓名 是 茂源 .

你家小寨主姓金双名茂远，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] [weɪv] - ['breɪkɪŋ] ['wɔːtər] - ['splɪtɪŋ] [ræt]
Nicknamed the Wave - Breaking Water - Splitting Rat
绰号 这 海浪 - 打破 水 - 分裂 鼠

绰号人称破浪分水鼠，

[jʊː; jɔ̃] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [həʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [ɪz] .
You need to know how powerful the young chieftain is .
你 需要 到 知道 如何 强大的 这 年轻的 头目 是 .

你要知道小寨主爷的厉害，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Take this opportunity to retreat .
拿 这 机会 到 撤退 .

趁此退去，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [jʊː; jɔ̃][daɪ][ə; eɪ][ˈhɔːrəb(ə)] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !

叫你死无葬身之地！ ”

[maː] [jʊːˈlɒŋ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
Ma Yulong brandished his sword and chopped .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 和 切碎 .

马玉龙摆宝剑就剁，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[maː] - [sɔːrd] [hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
Ma Yulong's sword has the ability to appear and disappear unpredictably .
马 - 剑 有 这 能力 到 出现 和 消失 不可预测地 .

马玉龙这口剑有神出鬼没之能，

[dʒɪn] - [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈwepən] [pəˈzest] [æən; ən] [ˈɔːrə] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] .
Jin Maoyuan's hook - and - sickle weapon possessed an aura that would be
斤 - 钩 - 和 - 镰刀 武器 拥有 一个 灵气 那 会 是

[ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
difficult for even ten thousand generals to defeat .
难的 为了 甚至 十 千 将军们 到 击败 .

金茂远这钩镰拐有万将难敌之势。

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiːtɪn] [tuː; tə] [buːst] [məˈræl] .
Jin Qing ordered the drums to be beaten to boost morale .
斤 青 订购 这 鼓 到 是 被打败 到 促进 士气 .

金清吩咐擂鼓助阵。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
By this time , all forty - eight villages had received the news .
经过 这 时间 , 全部 四十 - 八 村庄 有 已收到 这 消息 .

此时四十八寨都得了信，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [maː] [jʊːˈlɒŋ] [hæd; həd] [kʌm] [əˈləʊn] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They knew that Ma Yulong had come alone to attack Lianhuan Village .
他们 知道 那 马 玉龙 有 来 独自的 到 攻击 - 村庄 .

知道马玉龙独自一人来打连环寨。

[ðə; ði] ['lðə] ['vɪlɪdʒəz] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
The other villages are not mentioned .
这 其他 村庄 是 不是 提及 :

别寨不表，

[lets] [dʒʌst] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju] - [oʊld] ['tʃi:ftən] , [ju] - , [hu:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ]['taɪgə] ['oʊvə]
Let's just talk about Yu Jiapo's old chieftain , Yu Huahu , who turned into a tiger over
我们来吧 只是 讲话 关于 于 - 老的 头目 , 于 - , WHO 转向 进入 一个 老虎 超过
[ə; eɪ] ['rɪvə] .
a river .
一个 河 :

单说余家坡老寨主翻江鳌余化虎，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['eldə]
He was having a heart - to - heart talk and drinking with his elder
他 曾是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 喝 和 他的 长老
['brʌðə] , [ju] [hwɒlɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɑ:nstə] , [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
brother , Yu Hualong , the sea monster , in the central command tent .
兄弟 , 于 华龙 , 这 海 怪物 , 在 这 中央 命令 帐篷 :

正在中军大帐同兄长闹海蛟余化龙谈心吃酒。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探事人来报说：

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [bɔ:rd] ['pɛŋ] , [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɪrəs]
" The current Imperial Envoy , Lord Peng , is in charge of the loyal and chivalrous
" 这 当前的 帝国 使者 , 主 彭 , 是 在 收费 的 这 忠诚 和 骑士精神
[ə'fɪʃ(ə)l] , [ma:] [ju:'lɒŋ] . "
official , Ma Yulong . "
官方的 , 马 玉龙 . "

“现有钦差彭大人办差官忠义侠马玉龙，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'loʊn] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
He came alone to attack the Lianhuan Village .
他 来了 独自的 到 攻击 这 - 村庄 :

单人独自来打连环寨，

[pli:z] , [oʊld] ['tʃi:ftən] , ['gæðə] [jɔ:r; jər] ['wɔ:ʃɪps] .
Please , old chieftain , gather your warships .
请 , 老的 头目 , 收集 你的 军舰 :

请老寨主调齐兵船，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Listen to the story of Zhongping Village .
听 到 这 故事 的 中平 村庄 :

听中平寨的传牌，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They held off the government troops for a while .
他们 握住 离开 这 政府 军队 为了 一个 尽管 :
抵挡官兵一阵。”

[ju] - [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Huahu waved his hand and said :
于 - 挥手 他的 手 和 说 :

余化虎一摆手说：

" [ɪk'splɔ:r] [ə'gen] . "
" Explore again . "
" 探索 再次 : "

“再探。”

[jʊ] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɑ:nstər] , [wʌz; wəz] ['grentli] [sər'praɪzd] [wen] [hi;; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Yu Hualong , the sea monster , was greatly surprised when he heard this .
于 华龙 , 这 海 怪物 , 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 听到 这 .
闹海蛟余化龙听了大吃一惊。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈæftər] [jʊ] [hwalɔŋ] [dɪ'strɔɪd] - ,
After Yu Hualong destroyed Tongjiawu ,
后 于 华龙 损毁 - ,

余化龙破了佟家坞后,

[ʃi;; ʃi] ['mærid] [hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] [tu;; tə][mɑ:] [ju:'lɔŋ] [ɪn] .
She married her daughter to Ma Yulong in Tongguan .
她 已婚 她 女儿 到 马 玉龙 在 桐冠 .

在潼关将女儿嫁给了马玉龙。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['hedɪŋ] [tu;; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] ,
Because the imperial envoy is heading to Qingyang Prefecture ,
因为 这 帝国 使者 是 标题 到 庆阳 州 ,

因钦差大人要奔庆阳府,

[jʊ] [hwalɔŋ] [sed] [tu;; tə][mɑ:] [ju:'lɔŋ] :
Yu Hualong said to Ma Yulong :
于 华龙 说 到 马 玉龙 :

余化龙向马玉龙说:

" [aɪ] [tʊk] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu;; tə] [zɪŋlɔŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - [fɜ:rst] . "
" I took my daughter to Xinglong Village in Wolongwu first . "
" 我 采取 我的 女儿 到 兴隆 村庄 在 - 第一的 . "

“我带着女儿先到卧龙坞兴隆寨,

[dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Dismiss the henchmen .
解雇 这 喽啰 .

把喽兵遣散,

['kʊkɪŋ] [fu:d] .
Cooking food .
烹饪 食物 .

料理料理。

[ɪf] ['evriwʌn] ['dʌznt] [wɑ:nt][tu;; tə] [dɪ'spɜ:rs] ,
If everyone doesn't want to disperse ,
如果 每个人 不 想 到 分散 ,

大家如不愿散,

[aɪ] [tʊk] [ðəm; ðəm] [bæk] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
I took them back to Lianhuan Village .
我 采取 他们 后退 到 - 村庄 .

我带他们回连环寨,

[wi;; wi][ˈɔ:lsoʊ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔ:l] [tu;; tə] [peɪ] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu;; tə]['aʊər; ɑ:r]
We also visited the ancestral hall to pay respects to our
我们 还 到访 这 祖先的 大厅 到 支付 尊重 到 我们的
[ˈænsɛstərz] .
ancestors .
祖先 .

顺便到祠堂祭祖。”

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , [ju] [dʒɪnfən] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The old hero then took his daughter , Yu Jinfeng , with him .
这 老的 英雄 然后 采取 他的 女儿 , 于 金峰 , 和 他 .

老英雄便带着女儿余金凤，

[breɪk] [ʌp][wɪð; wɪθ][mɑː] [juːˈlɒŋ]
Break up with Ma Yulong
休息 向上 和 马 玉龙

跟马玉龙分手，

[wiː; wi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - [frʌm; frəm] .
We returned to Wolongwu from Tongguan .
我们 返回 到 - 从 桐冠 .

自潼关回到卧龙坞。

[ju] [tʃiːˈæŋ] , [ðə; ði] [əˈdɔːptɪd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɑːnz] - [ˈhedɪd] [ˈtʃːrt(ə)]
Yu Qiang , the adopted son of the bronze - headed turtle
于 强 , 这 已采用 儿子 的 这 青铜 - 标题 龟

义子铜头龟余强、

[ðə; ði][ˈaɪərən] - [bækt] [ˈtʃːrt(ə)] [ju] [ˈmɛŋ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The Iron - backed Turtle Yu Meng came out to greet them .
这 铁 - 支持的 龟 于 孟 来了 出去 到 迎接 他们 .

铁背鼋余猛迎接出来。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The old hero arrived at Xinglong Village .
这 老的 英雄 到达的 在 兴隆 村庄 .

老英雄到了兴隆寨，

[ˈɡæðər] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [təˈgeðər] [ænd; ænd] [seɪ] :
Gather the henchmen together and say :
收集 这 喽啰 一起 和 说 :

把喽兵聚齐说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ɡoʊ] [hoʊm] [naʊ] . "
" You all go home now . "
" 你 全部 去 家 现在 . "

“你等各自回家去吧。”

[ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃ] [ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Immediately dispatch Yu Qiang ,
立即地 派遣 于 强 ,

即派余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈboʊts] ,
Yu Meng led five hundred flying tiger boats ,
于 孟 引领 五 百 飞行 老虎 船 ,

余猛带着五百飞虎舟，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] [baɪ] [ˈwɔːtərweɪ] [tuː; tə] [riːtʃ] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They took a detour by waterway to reach Lianhuan Village .
他们 采取 一个 車輛改道 经过 水路 到 抵达 - 村庄 .

由水路绕道奔连环寨，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought his daughter with him .
他 带来 他的 女儿 和 他 .

他自己带着女儿，

[pæk] [ʌp][jʊr; jər] [ˈvæljuəblz] [ænd; ænd][ɡoʊld][ænd; ænd] [ˈsɪlvər] .
Pack up your valuables and gold and silver .
盒 向上 你的 贵重物品 和 金子 和 银 .

收拾好细软金银，

[ˈhaɪər][ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə][ɡoʊ][ðer; ðər] .

Hire a car to go there .
聘请 一个 车 到 去 那里 .

雇车前去。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yujiapo ,
抵达 在 - ,

来到余家坡，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] ,
As soon as the soldier reported in ,
作为 很快 作为 这 士兵 据报道 在 ,

喽兵一报进去，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈtʃiːftən] , - - , [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] .
The old chieftain , Fanjiang Aoyu Huahu , heard that his brother had returned .
这 老的 头目 , - - , 听到 那 他的 兄弟 有 返回 .

老寨主翻江鳌余化虎听说哥哥回来，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [dʒɔɪ] .
I couldn't help but feel joy .
我 不能 帮助 但 感觉 喜悦 .

不由心中喜悦。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ju] [hwɑːlɒŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈweɪ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
Because Yu Hualong has been away for several years .
因为 于 华龙 有 到过 离开 为了 一些 年 .

因为余化龙出外好几年，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [kəˈmjuːnikeɪtɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Although they communicated back and forth ,
虽然 他们 沟通 后退 和 前进 ,

虽往返通信，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][bɑːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈbrʌðərz]
But the bond between brothers
但 这 纽带 之间 兄弟

但弟兄手足之情，

[ju] - [hæz; həz] [bɪn] [ˈdiːpli] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈleɪtli] .
Yu Huahu has been deeply concerned about this lately .
于 - 有 到过 深 担心的 关于 这 最近 .

近来余化虎深为惦念。

[təˈdeɪ] , [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] ,
Today , after hearing a report from a soldier ,
今天 , 后 听力 一个 报告 从 一个 士兵 ,

今日听喽兵一回禀，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kjuː] [ʌp][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Hurry up and queue up in person .
匆忙 向上 和 队列 向上 在 人 .

赶紧亲身排队，

[ˈwelkəmɪŋ] [maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪnˈsaɪd] .
Welcoming my elder brother inside .
欢迎 我的 长老 兄弟 里面 .

把兄长迎接进去，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
He bowed to his elder brother .
他 鞠躬 到 他的 长老 兄弟 .

给兄长行礼。

[jʊ] - [sʌŋ] , [jʊ] [dɛfʊ:]
Yu Huahu's son , Yu Defu
于 - 儿子 , 于 德福

余化虎之子余得福、

[jʊ] - [ˈɔːlsʊʊ] [stɛpt] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz]
Yu Deshou also stepped forward to pay his respects to his
于 - 还 步 向前 到 支付 他的 尊重 到 他的
[ˈʌŋk(ə)] .
uncle .
叔叔 .

余得寿也上前来给伯父行礼。

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [mɛt] [hɜːr; hər][ˈʌŋk(ə)] .
Yu Jinfeng met her uncle .
于 金峰 遇见 她 叔叔 .

余金凤见了叔父，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] ['grɪːtɪd] [hɜːr; hər] .
He bowed and greeted her .
他 鞠躬 和 问候 她 .

行礼问安。

[jʊ] - [glɑːnst] [æt; ət][hɪz; ɪz] [niːs] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hɜːr; hər] [feɪs] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːltərd] .
Yu Huahu glanced at his niece and saw that her face had been altered .
于 - 瞥了一眼 在 他的 侄女 和 锯 那 她 脸 有 到过 已修改 .

余化虎一瞧侄女已开了脸，

[hiː; hi] [ðɛn] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" ['brʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

" [huː] [ɪz][maɪ] [niːs] [bɪˈtroʊðd] [tuː; tə] ? "
" Who is my niece betrothed to ? "
" WHO 是 我的 侄女 未婚妻 到 ? "

侄女许了甚么人家？ ”

[jʊ] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] ['gɪv(ə)n][jɔːr; jər] [niːs] [tuː; tə][mɑː] [juːˈlɔŋ] , [ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒɛn(ə)rəl][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl]
I have already given your niece to Ma Yulong , the deputy general of Imperial
我 有 已经 给定 你的 侄女 到 马 玉龙 , 这 副 一般的 的 帝国
[ˈɛnvɔɪ] ['pɛŋ] .
Envoy Peng .
使者 彭 .

你侄女我已给了跟钦差彭大人的副将马玉龙。

[hɪz; ɪz] ['merɪt] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑ:gwə] [kʌlt] ['bændɪts]
His merit in suppressing the Bagua Cult bandits
他的 优点 在 抑制 这 八卦 邪教 强盗

他剿灭八卦教匪立的功劳，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][æt; ət][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz] .
I'm going home today to pay respects at the graves .
我是 去 家 今天 到 支付 尊重 在 这 坟墓 .

我今到家祭扫坟茔，

[lʊk] [æt; ət][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] ,
Look at my virtuous brother ,
看 在 我的 有德行的 兄弟 ,

看看贤弟，

[wen] [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [b:rd] ['pɛŋ] [rɪ'tɜ:rn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] . . .
When Ma Yulong and Lord Peng return from their mission . . .
什么时候 马 玉龙 和 主 彭 返回 从 他们的 使命 . . .

等马玉龙跟彭大人出使回来，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [sent] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
At that time , I sent my daughter to Beijing .
在 那 时间 , 我 发送 我的 女儿 到 北京 .

那时把女儿送至北京，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔ:ɪ][maɪ]['li:tər] ['jɪrz] .
I will go home and enjoy my later years .
我 将要 去 家 和 享受 我的 之后 年 .

我再回家度晚年之乐。”

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

[maɪ] [ni:s] [ɪz] ['veri] ['fɔ:rtʃənət] .
My niece is very fortunate .
我的 侄女 是 非常 幸运 .

“我侄女造化不小，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [θɜ:rd] - [ræŋk] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:nsɔ:rt] .
She was now a third - rank imperial consort .
她 曾是 现在 一个 第三 - 秩 帝国 配偶 .

此时已是三品诰命夫人了。”

[ðə; ðɪ] [mɔ:ɪ] [hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti: , [ðə; ðɪ] ['hæpi:ɜ:] [hi:; hi] [br'keɪm] .
The more he thought about it , the happier he became .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更快乐 他 成为 .

自己越想越乐，

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" ['brʌðər] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ju:; jʊ] [ə'dɑ:ptɪd] [tu:] [sʌnz] .
You adopted two sons .
你 已采用 二 儿子们 .

你收了两个义子，

[wɜː] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在在哪里？ ”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ɪn][ðə; ði] [bæk] , "
" In the back , "
" 在 这 后退 , "

“在后面，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will arrive in no more than half a month .
它 将要 到达 在 不 更多的 比 一半 一个 月 .

不过半月必到。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəɹz] [dræŋk] [tə'geðəɹ] ['evri] [deɪ] .
The two brothers drank together every day .
这 二 兄弟 喝 一起 每一个 天 .

兄弟二人每日在一处吃酒。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɜːr; həɹ] ['kʌz(ə)n] [keɪksɪːə] .
Yu Jinfeng was accompanied by her cousin Caixia .
于 金峰 曾是 伴随 经过 她 表哥 彩霞 .

那余金凤有她的堂妹彩霞陪伴，

[ðə; ði] [tuː] ['sɪstəɹ] [wɜːr; wəɹ] ['veri] [hɑːr'moʊniəs] .
The two sisters were very harmonious .
这 二 姐妹 是 非常 和谐 .

姐妹二人甚是和美，

[br'saɪdʒ] [dɪ'skʌsɪŋ] [swɔːdz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] ['ʌðəɹ] ['weɪpənz]
Besides discussing swords , spears , clubs , and other weapons
除了 讨论 剑 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器

除了讲论刀枪棍棒，

[aɪ 'tiː] [miːnz] ['lɜːrniŋ] ['niːd(ə)lwɜːrk] .
It means learning needlework .
它 方法 学习 针线活 .

就是学习针黹活计。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði] [ju] ['brʌðəɹz] [ðen] [dræŋk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
The Yu brothers then drank in the front hall .
这 于 兄弟 然后 喝 在 这 正面 大厅 .

余化龙兄弟二人又在前厅吃酒。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
In the southwest of this village ,
在 这 西南 的 这 村庄 ,

在这本寨西南，

[ə; eɪ] ['sɪlvər] [maɪn] [wʌz; wəz] [wʌns] [dɪ'skʌvəd] [ðer; ðər] .

A silver mine was once discovered there .
一个 银 矿 曾是 一次 发现 那里 .

原先曾开出一道银矿，

[wiː; wi] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] 19th [ʌv; əv] [ləst] [mʌnθ] .

We offered sacrifices to the mountain on the 19th of last month .
我们 提供 牺牲 到 这 山 在 这 19th 的 最后的 月 .

上月十九日祭了山，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [fɔːr] [ˈdʒuːniər] [ˈlɪdər] [tuː; tə] [liːd] [tuː'tuː] , - [men] [tuː; tə][ˈekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði]
They dispatched four junior leaders to lead 2 , 500 men to extract the
他们 已派出 四 初级 领导人 到 带领 2 , - 男人 到 提炼 这

[ɔːr] .
ore .
矿石 .

派四个小头目带领二千五百人挖出矿砂，

['sɪlvər] [rɪ'faɪnd] [baɪ][ˈfaɪər][ɪz] ['eksələnt] .

Silver refined by fire is excellent .
银 精制 经过 火 是 出色的 .

火炼成银甚好。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟呀，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fruːd] ['pɜːrs(ə)n] .

You are a shrewd person .
你 是 一个 精明 人 .

你是精明之人，

[ˈevri] [pleɪs] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [juˈniːk] ['wɔːtər][ænd; ənd][sɔɪl] .

Every place has its own unique water and soil .
每一个 地方 有 它是自己的 独特的 水 和 土壤 .

凡天生一方水土，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] ['riːdʒən] .

To provide for the people of a certain region .
到 提供 为了 这 人们 的 一个 肯定 地区 .

定养一方之人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,

As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :

A servant came to report :
一个 仆人 来了 到 报告 :

只见一个家将来报说：

" [tuː] [oʊld] ['tʃiːftənz] "
" Two old chieftains "
" 二 老的 酋长们 "

“二位老寨主，

[naʊ] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [æŋ; əŋ] [əˈfɪ(ə)] ['ʌndə] [bɔ:rd] ['pɛŋ] , [hæz; həz] [kʌm] [əˈloʊn] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði]
Now , Ma Yulong , an official under Lord Peng , has come alone to attack the
现在 , 马 玉龙 , 一个 官方的 在下面 主 彭 , 有 来 独自的 到 攻击 这
- ['vɪlɪdʒ] .
Lianhuan Village .
- 村庄 .

如今有彭大人的差官马玉龙单人来打连环寨，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['brʊkən] [θru:] [fɔ:r] [træps] .
They have already broken through four traps .
他们 有 已经 破碎的 通过 四 陷阱 .

已杀进四道套口，

[baɪ][ˈɔ:rdə] [ʌv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
By order of Zhongping Village ,
经过 命令 的 中平 村庄 ,

奉中平寨之令，

[ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['tʃi:ftənz] .
Inform the two old chieftains .
通知 这 二 老的 酋长们 .

报与二位老寨主知道。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwəlɒŋ]
Upon hearing this , Yu Hualong
之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [ˌem 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪɡeɪtər] :
He said to the investigator :
他 说 到 这 研究者 :

对探事人说：

" [goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [bɔ:rd] [mɑ:] ['fɛrd] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] . "
" Go and find out how Lord Ma fared in the battle . "
" 去 和 寻找 出去 如何 主 马 表现 在 这 战斗 " . "

“你再去探明马大人胜负如何，

[rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ˌem 'i:] [wen] [ju:; jʊ] [get] [bæk] .
Report back to me when you get back .
报告 后退 到 我 什么时候 你 得到 后退 .

回来报我知道。”

[ðə; ði] [skaʊt] [went] [daʊn] .
The scout went down .
这 侦察 去 向下 .

探事人下去，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈfæməli] ['sɜ:rvent] .
He then summoned the family servants .
他 然后 被召唤 这 家庭 仆人 .

又把家将叫过来，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [əˈtæk] [ðɪs] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] [ˈfɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] , [bɔ:rd] [mɑ:] ?
Why did you attack this series of fortified villages , Lord Ma ?
为什么 做过 你 攻击 这 系列 的 强化 村庄 , 主 马 ?

问马大人为何打这连环寨？

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈteɪnər] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɪŋ] [hæn] [ˈdɛŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
The family retainer then invited King Han Deng to a gathering of heroes .
这 家庭 预付金 然后 受邀 国王 韩 邓 到 一个 采集 的 英雄 .
家将就把大王韩登约赴群英会，

[ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] , [wʌz; wəz][hæn] [ˈdɛŋz] [əˈdɑːptɪv] [ˈfɑːðər] .
The old village chief , Jin Liang , was Han Deng's adoptive father .
这 老的 村庄 首席 , 斤 梁 , 曾是 韩 邓氏 收养 父亲 .
老寨主金亮因是韩登的义父，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [help] [hæn] [ˈdɛŋ] [faɪt] .
He went to help Han Deng fight .
他 去 到 帮助 韩 邓 斗争 .
就去给韩登助拳，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] [pəˈvɪliən]
Fighting at Huixian Pavilion
斗争 在 辉县 亭
在会仙亭打架，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈmæstər] [maː] .
He was killed by Master Ma .
他 曾是 被杀 经过 掌握 马 .
被马爷杀了。

[ˈæftər][dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Jin Qing heard this ,
后 斤 青 听到 这 ,
金清听到后，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [drɪˈspætʃt] [dʒɪŋ] [maʊjuːən] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈpriːfɛkts] [siːl] .
They immediately dispatched Jin Maoyuan to steal the prefect's seal .
他们 立即地 已派出 斤 茂源 到 偷 这 级长的 海豹 .
即派金茂远盗来知府的印信，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] , [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
He explained it in detail , in this way and that .
他 解释 它 在 细节 , 在 这 方式 和 那 .
如此如彼地细说了一遍。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪlɒŋ]
Upon hearing this , Yu Hualong
之上 听力 这 , 于 华龙
余化龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What do you think we should do about this ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 关于 这 ?
你看这件事怎么办？

[maː] [juːˈlɒŋ] [ɪz][jɔː; jər] [ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪv] .
Ma Yulong is your closest relative .
马 玉龙 是 你的 最接近 相对的 .
马玉龙是你至亲，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ɪz][jər; jər] [best] [frend] .
Jin Qing is your best friend .
斤 青 是 你的 最好的 朋友 .

金清是你至好，

[ɪts] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ə'gen] .
It's the neighbors again .
它是 这 邻居 再次 .

又是街坊，

[wɪə(r)] ['helpɪŋ] [mɑː] [juː'ləŋ] [ə'tæk] - ['vɪlɪdʒ] .
We're helping Ma Yulong attack Lianhuan Village .
是 帮助 马 玉龙 攻击 - 村庄 .

咱们是帮着马玉龙打连环寨呢，

[ɔːr] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [help] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [faɪt] [mɑː] [juː'ləŋ] ?
Or should we help Jin Qing fight Ma Yulong ?
或者 应该 我们 帮助 斤 青 斗争 马 玉龙 ?

还是帮着金清打马玉龙？

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [help] .
I don't think I can help .
我 不 思考 我 能 帮助 .

我看都不能帮。

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

“余化虎说:”

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[ðæts] ['iːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

这好办，

[lets] [goʊ] [aʊt] [ænd; ænd] ['miːdiət] [bɪ'twiːn] [ðəm; ðəm] .
Let's go out and mediate between them .
我们来吧 去 出去 和 调解 之间 他们 .

咱们出去给他们说合说合。

[ju] [hwaɫɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好。

" ['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] - [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" Only then did Yu Huahu send someone to deliver the order . "
" 仅有的 然后 做过 于 - 发送 某人 到 递送 这 命令 . "

“余化虎这才派人传令，

[brɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɜːrvənt] ,
Bring five hundred servants ,
带来 五 百 仆人 ,

带上五百家丁，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi][ˈɔːrdər][ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][biː bi] [ˈsaʊndɪd] .
Only then did he order the gong to be sounded .

仅有的 然后 做过 他 命令 这 锣 到 是 听起来 .
这才吩咐鸣金，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [bæk] .
Jin Maoyuan was transferred back .

斤 茂源 曾是 转移 后退 .
把金茂远调回。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] ,
As soon as the gong sounded ,

作为 很快 作为 这 锣 听起来 ,
锣声一响，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [stept] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)][ænd; ənd] [sed] :
Jin Maoyuan stepped outside the circle and said :

斤 茂源 步 外部 这 圆圈 和 说 :
金茂远跳出圈外说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "
“且慢，

[ˈaʊər; ɑːr] [tiːm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈfiːt] .
Our team is on the verge of defeat .

我们的 团队 是 在 这 边缘 的 击败 .
我队内鸣金，

[aɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [juː; jʊ] [əˈgen] [wen] [wɪə(r)] [ˈjʌŋɡər] .
I'll challenge you again when we're younger .

患病的 挑战 你 再次 什么时候 是 年轻 .
少时再与你较量。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [went] [bæk] .
Jin Maoyuan went back .

斤 茂源 去 后退 .
金茂远回去，

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ðen] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈaɪərŋ] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Qing then brandished his iron wolf - tooth bracelet and said :

斤 青 然后 挥舞 他的 铁 狼 - 齿 手镯 和 说 :
金清便一摆镔铁狼牙钏过来说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,

" 马 玉龙 ,
“马玉龙，

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] . "
" I will fight you three hundred rounds . "

" 我 将要 斗争 你 三 百 回合 . "
老夫与你较量三百合。”

[mɑː] - [smɔːl] [bəʊt] [slɪd] [ˈfɔːrwəd] .
Ma Yulong's small boat slid forward .

马 - 小的 船 滑行 向前 .
马玉龙的小船往前一拢，

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈaɪərŋ] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [strʌk] .
Jin Qing swung his iron wolf - tooth bracelet and struck .

斤 青 摇摆 他的 铁 狼 - 齿 手镯 和 击 .
金清一摆镔铁狼牙钏就打。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑往上一迎，

[ðə; ði] ['wepən] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][him; ɪm]
The weapon intended to harm him
这 武器 故意的 到 伤害 他

打算伤他的兵刃，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒɪn] ['kɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd]['ædʒ(ə)l] ?
Who would have thought that Jin Qing would be so quick - witted and agile ?
WHO 会 有 想法 那 斤 青 会 是 所以 快的 - 机智的 和 敏捷 ?

焉想到金清手急眼快，

[dɑ:dʒ] [ə'saɪd] ,
Dodge aside ,
躲闪 旁边 ,

躲闪开来，

[wʌn] [glæns] ,
One glance ,
一 瞥一眼 ,

一个照面，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [ðen] [riˈtri:tɪd] [ˌsəʊθ'i:st] .
Jin Qing then retreated southeast .
斤 青 然后 撤退 东南 .

金清就往东南败下去了。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Ma Yulong was unwilling to give it up .
马 玉龙 曾是 不愿意 到 给 它 向上 .

马玉龙哪里肯舍，

[ðei] [tʃeɪst] ['æftər][him; ɪm][baɪ] ['roʊɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [boʊt] .
They chased after him by rowing their own boat .
他们 追逐 后 他 经过 划船 他们的 自己的 船 .

自己撑船就追。

[ðɪs] ['wɔ:tər] [floʊz] [ˌsəʊθ'i:st] .
This water flows southeast .
这 水 流量 东南 .

这水望东南流，

['æftər] ['tɜ:rnɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [bendz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After turning two or three bends in the mountain ,
后 转弯 二 或者 三 弯曲 在 这 山 ,

转过两三个山湾，

[bʌt; bət][dʒɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] .
But Jin Qing was seen holding a wolf - tooth bracelet .
但 斤 青 曾是 已见 保持 一个 狼 - 齿 手镯 .

但见金清手拿狼牙钏，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə'loʊn] .
But he was all alone .
但 他 曾是 全部 独自的 .

却只剩下了他一个人。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [træp] .
Ma Yulong had no idea it was a trap .
马 玉龙 有 不 主意 它 曾是 一个 陷阱 .

马玉龙焉知是计，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kæʃtʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I wish I could catch up with him right away .
我 希望 我 可以 抓住 向上 和 他 正确的 离开 :
恨不能一时追上，

['kæptʃər] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] .
Capture Jin Qing .
捕获 斤 青 :

把金清拿住。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] .
It turns out that Jin Qing was a fake .
它 转弯 出去 那 斤 青 曾是 一个 伪造的 :

原来这金清乃是假人所扮，

[dʒʌst][tu:; tə] [lɒr] [mɑ:ɪ] [ju: 'lɒŋ] [tu:; tə] - [ə'hed] ,
Just to lure Ma Yulong to Wolongwu ahead ,
只是 到 饵 马 玉龙 到 - 前方 ,

就为把马玉龙引到前面卧龙坞，

[ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [ðer; ðər][ɪz][soʊ] [di:p] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [gu:s] ['feðər] [kæn; kən] [sɪŋk] .
The water there is so deep that even a goose feather can sink .
这 水 那里 是 所以 深的 那 甚至 一个 鹅 羽毛 能 下沉 :

那里的水鹅毛俱沉。

[mɑ:ɪ] [ju: 'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪv] .
Ma Yulong was riding the wave .
马 玉龙 曾是 骑术 这 海浪 :

马玉龙是顺水船，

[ðə; ðɪ] ['fɜ:rðər] [ju:; jʊ][gʊʊ] ,
The further you go ,
这 更远 你 去 ,

越往前走，

[ðə; ðɪ] [boʊt] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [rəʊd] .
The boat doesn't need to be rowed .
这 船 不 需要 到 是 划船 :

船不用撑，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz][fæst][æz; əz][æn; ən] ['ærəʊ] .
It was as fast as an arrow .
它 曾是 作为 快速地 作为 一个 箭 :

竟快得与箭相仿。

[wen] [mɑ:ɪ] [ju: 'lɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['ɪntu:]
When Ma Yulong saw that all the water from Lianhuan Village was flowing into
什么时候 马 玉龙 锯 那 全部 这 水 从 - 村庄 曾是 流动 进入
[ðɪs] [pleɪs] , [hi:; hi] ['ri:ələɪzd] . . .
this place , he realized . . .
这 地方 , 他 已实现 . . .

马玉龙一看连环寨的水都往这一处归，

[hi:; hi] [ə'su:md] [ðæt] [ðə; ðɪ][wʌŋ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ə'hed] [wʌz; wəz][dʒɪŋ] ['kɪŋ] .
He assumed that the one escaping ahead was Jin Qing .
他 假定 那 这 一 逃脱 前方 曾是 斤 青 :

自以为前面逃走的就是金清，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ʒen] [dʒɪŋkɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['væli] ?
Who knew that Zhen Jinqing had already hidden in the mountain valley ?
WHO 知道 那 真 金庆 有 已经 隐 在 这 山 谷 ?

焉知真金清早已隐在山湾，

[wen] [ðə; ði] ['seɪləz] [hu:] [wɜ:ɹ; wə] ['roʊɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [spɑ:t] . . .
When the sailors who were rowing the boat reached the dangerous spot . . .
什么时候 这 水手们 WHO 是 划船 这 船 达到 这 危险的 点 . . .
等撑船的水手到了险要地方，

[hi; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
He jumped into the water long ago .
他 跳了起来 进入 这 水 长的 前 .
他早跳下水去，

['hɪd(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Hidden to the side .
隐 到 这 边 .
藏在一旁。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [wɔ:kt] ['fɜ:rðər] ['fɔ:rwərd] .
Ma Yulong walked further forward .
马 玉龙 步行 更远 向前 .
马玉龙越往前走，

[ðə; ði] [bɪɡə(r)] [ðə; ði] [weɪv] ,
The bigger the wave ,
这 大 这 海浪 ,
浪头越大，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['ɔ:lsoʊ] [tʃeɪndʒd] .
The color of the water also changed .
这 颜色 的 这 水 还 已更改 .
水的颜色也变了，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] .
I know it's not good .
我 知道 它是 不是 好的 .
自己知道不好，

[tu:; tə] [stænd] [stɪl] ,
To stand still ,
到 站立 仍然 ,
想要站住，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [prə'peld] [ðə; ði] [boʊt] ['fɔ:rwərd] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
But the wind and waves propelled the boat forward like an arrow .
但 这 风 和 波浪 推进 这 船 向前 喜欢 一个 箭 .
哪知风浪催船似箭，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
They had no choice .
他们 有 不 选择 .
也由不得自己。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[ðen] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ʃɪp] [ə'hed] .
Then you see the ship ahead .
然后 你 看 这 船 前方 .
就见前面的船，

['i:v(ə)n][ma:] - [smɔ:l] [boʊt] ,
Even Ma Yulong's small boat ,
甚至 马 - 小的 船 ,
连马玉龙的这只小船，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ɪn][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They all went in in a flash .
他们 全部 去 在 在 一个 闪光 .

都唿噜一下进去了。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðɪs] [greɪt] ['hɪrəʊ][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] ['perɪʃ] [ɪn] - [tə'deɪ] .
It seems this great hero is destined to perish in Wolongwu today .
它 似乎 这 伟大的 英雄 是 注定 到 沦 在 - 今天 .

这大英雄看来今天就要丧在卧龙坞内，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [br'kʌm] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I don't know what will become of him .
我 不 知道 什么 将要 变得 的 他 .

不知性命究竟如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ðə; ði]['hɪrəʊ] [hu:] [farts] [ðə; ði] ['rɪvər] [pɜ:rl] [ɪz] [di'si:vɪd] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ri:'peɪz] [æn; ən]
Chapter 242 : The Hero Who Fights the River Pearl is Deceived , but He Repays an
章 - : 这 英雄 WHO 战斗 这 河 珍珠 是 受骗 , 但 他 偿还 一个

[oʊld] ['feɪvər] [ænd; ənd] [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði][pæst] .
Old Favor and Recounts the Past .
老的 恩惠 和 叙述 这 过去的 .

第二四二回 斗江珠英雄被骗 报旧恩细说前情

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['lændɪd] [ɪn] - .
It is said that Ma Yulong landed in Wolongwu .
它 是 说 那 马 玉龙 登陆 在 - .

话说马玉龙落在卧龙坞里，

[fɔ:r] ['seɪləz] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Four sailors had already reported this to Zhongping Village .
四 水手们 有 已经 据报道 这 到 中平 村庄 .

早有四个水手报进中平寨来。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Qing laughed heartily and said :
斤 青 笑了 衷心地 和 说 :

金清哈哈大笑说：

" [tə'deɪ] [aɪv] [ə'vendʒd] [maɪ] ['brʌðər] ! "
" Today I've avenged my brother ! "
" 今天 我已经 复仇 我的 兄弟 ! "

“今天我可给兄长报了仇啦！

[ˈberbi] ,
baby ,
婴儿 ,

娃娃，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [daɪ][baɪ][maɪ][hænd] .
You too will die by my hand .
你 也 将要 死 经过 我的 手 .

你也死在我的手内。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
He ordered a grand banquet to be prepared .
他 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .

吩咐大摆筵宴，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第154/212页

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['ju:ɪ] [bə:kʊ:] [tu:; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Please invite Shui Bakou to drink in the central hall .
请 邀请 水 巴库 到 喝 在 这 中央 大厅 .
请水八寇在中厅吃酒。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju] [hwɑ:lɔŋ] ,
Now let's talk about Yu Hualong ,
现在 我们来吧 讲话 关于 于 华龙 ,
且说余化龙、

[ju] - ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yu Huahu mustered his troops .
于 - 集结 他的 军队 .
余化虎点齐了兵、

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [hed] [tɔ:rdz] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to head towards Zhongping Village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 头 向 中平 村庄 ,
刚要奔中平寨、

[tu:; tə][dʒɪn] ['kɪŋ] ,
To Jin Qing ,
到 斤 青 ,
给金清、

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] ['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
Ma Yulong acted as matchmaker .
马 玉龙 行动 作为 媒人 .
马玉龙说合、

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] :
Suddenly , a scout came to report the news :
突然 , 一个 侦察 来了 到 报告 这 消息 :
忽听探子前来报信：

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn] - .
Ma Yulong has fallen into the water in Wolongwu .
马 玉龙 有 倒下 进入 这 水 在 - .
马玉龙已在卧龙坞内落水。

[ju] [hwɑ:lɔŋ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['fɒtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Yu Hualong felt as if he had lost his footing on a towering building .
于 华龙 毛毡 作为 如果 他 有 丢失的 他的 立足点 在 一个 参天 建筑 .
余化龙如在万丈高楼失脚、

[ðə; ði]['brʊkən][mæst][ɑ:n][ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər]
The broken mast on the Yangtze River
这 破碎的 桅杆 在 这 长江 河
扬子江中断桅、

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“哎呀”一声、

[aɪ][ˈɔːlmoʊst] [ˈfeɪntɪd] .
I almost fainted .
我 几乎 昏厥 .

几乎要昏死过去。

[ˈæftər][hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊt] :
After he recovered , he said to the scout :
后 他 恢复 , 他 说 到 这 侦察 :

他缓过来对探子说：

" [spaɪ] , "
" Spy , "
" 间谍 , "

“探子，

" [dɪd] [juː; jʊ][faɪnd] [aʊt] [fɔːr; fər] [ʃʊr] ? "
" Did you find out for sure ? "
" 做过 你 寻找 出去 为了 当然 ? "

你探得果真么？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子说：

" [nʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [bɔːrd] [maː] . "
" None of those people were originally a match for Lord Ma . "
" 没有任何 的 那些 人们 是 起初 一个 匹配 为了 主 马 . "

“原本那些人都不是马大人的对手，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒɪn] [ˈkɪŋ] [huː] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdiːə] .
It was Jin Qing who came up with the idea .
它 曾是 斤 青 WHO 来了 向上 和 这 主意 .

是金清出了个主意，

[fɔːr] [ˈseɪləz] [rəʊd] [ə; eɪ] [boʊt] .
Four sailors rowed a boat .
四 水手们 划船 一个 船 .

叫四个水手撑了一只船，

[hiː; hi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][dʒɪn] [ˈkɪŋ] [tuː; tə] [ʃʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He disguised himself as Jin Qing to lure the enemy .
他 伪装 他自己 作为 斤 青 到 饵 这 敌人 .

扮一个假金清来诱敌。

[ˈmæstər][maː] [ˈkænəːt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] .
Master Ma cannot distinguish between truth and falsehood .
掌握 马 不能 区分 之间 真相 和 谬误 .

马大人不辨真假，

[soʊ] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
So they chased after him .
所以 他们 追逐 后 他 .

便追了下去。

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ˈsevrəl] [ˈmaʊnt(ə)n] [bendz] ,
After turning several mountain bends ,
后 转弯 一些 山 弯曲 ,

转过几个山湾，

[ðə; ði] [ˈseɪlə] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] [tuː; tə] [haɪd] .
The sailor jumped into the water to hide .
这 水手 跳了起来 进入 这 水 到 隐藏 .

水手跳下水一藏。

[ðə; ði] [boʊt] [seɪld] [ˌdaʊn'stri:m] [ˈɪntu:] .
The boat sailed downstream into Wolongwu .
这 船 航行 下游 进入 - .

那只船顺水进了卧龙坞，

[lɔ:rd] [mɑ:z] [smɔ:l] [boʊt] [kɒd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi] [stɔ:pt] .
Lord Ma's small boat could no longer be stopped .
主 妈的 小的 船 可以 不 更长 是 停止 .

马大人的小船收不住了，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] - .
They then entered Wolongwu .
他们 然后 进入 - .

随后也就进了卧龙坞。”

[ju] [hwaɫɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [gʊd] [gʊʊld] , [ˈkɪŋ] , "
" Good gold , Qing , "
" 好的 金子 , 青 , "

“好金清，

[ju:v] [ˈru:ɪnd] [maɪ][laɪf] !
You've ruined my life !
你已经 毁坏 我的 生活 !

你害苦我了！ ”

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

" [ˈbrʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [ðer; ðər] ,
Now that we're there ,
现在 那 是 那里 ,

既然到了那里头，

[ˈpi:p(ə)l] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈkænɔ:t] [lɪv; laɪv] [ˌeniˈmɔ:r] .
People absolutely cannot live anymore .
人们 绝对地 不能 居住 不再 .

人是万不得活了。

[ðer; ðər] , [ˈi:v(ə)n] [gu:s] [ˈfeðz-z] [wɜ:r; wər] [ˈhevi] .
There , even goose feathers were heavy .
那里 , 甚至 鹅 羽毛 是 重的 .

那里鹅毛俱沉，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [rɪˈtri:v] [kɔ:psɪz] .
They can't even retrieve corpses .
他们 不能 甚至 取回 尸体 .

连死尸都不能捞，

[ˈevri] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; hæz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][daɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ˈperiʃ] .
Every person has a place to die and a place to perish .
每一个 人 有 一个 地方 到 死 和 一个 地方 到 沦 .

人生有处死有地，

[bɔ:rd] [mɑ:] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] .
Lord Ma has offended the place name .
主 马 有 被冒犯了 这 地方 姓名 .

马大人犯了地名了，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
His name is Yulong .
他的 姓名 是 玉龙 .

他叫玉龙，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - (['sli:pɪŋ] ['dræɡən] ['væli]) .
This place is called Wolongwu (Sleeping Dragon Valley) .
这 地方 是 称为 - (睡眠 龙 谷) .

此地却叫卧龙坞。”

[ju] [hwɒlɒŋ] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
Yu Hualong said to his subordinates :
于 华龙 说 到 他的 下属 :

余化龙对手下人说：

" [dəʊnt] [let] [ðə; ði] [gɜ:rl] [noʊ] , "
" Don't let the girl know " , "
" 不 让 这 女孩 知道 , "

“千万别叫姑娘知道，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bæd] ['tempər] .
She has a bad temper .
她 有 一个 坏的 脾气 .

她的脾气不好，

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ə'dɒlt; 'ædɒlt] [ɪz] [ded] ,
You know the adult is dead ,
你 知道 这 成人 是 死的 ,

要知道大人死了，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [lɪv; laɪv] .
They will never live .
他们 将要 绝不 居住 .

决不会活着。

[ðɪs] [oʊld] [mæn] [hæz; həz] ['oʊnli] [wʌn] ['dɔ:tər] .
This old man has only one daughter .
这 老的 男人 有 仅有的 一 女儿 .

老夫就是这一个女儿，

['æftər] [hɜ:r; həɹ] ['dɔ:tər] [daɪd] ,
After her daughter died ,
后 她 女儿 死亡 ,

女儿一死，

[aɪ] [kɑ:nt] [lɪv; laɪv] ['i:ðər] .
I can't live either .
我 不能 居住 任何一个 .

我也不能活了。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

众家人说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðə; ði][gɜ:rl][mʌst; məst] ['nevər] [faɪnd] [aʊt] .
The girl must never find out .
这 女孩 必须 绝不 寻找 出去 .

决不能叫姑娘知道。

[dəʊnt] [bi:; bi][sæd] , [ʊld][mæn] .
Don't be sad , old man .
不 是 伤心 , 老的 男人 .

你老人家不要悲伤，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsʊv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is also the will of Heaven .
这 是 还 这 将要 的 天堂 .

这也是天数使然。”

[ju] - [kept] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Yu Huahu kept trying to persuade him .
于 - 保留 尝试 到 说服 他 .

余化虎不住地解劝，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Wait until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

待等天明后，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði]
He then went to the Qingyang Prefecture residence to deliver a letter to the
他 然后 去 到 这 庆阳 州 住宅 到 递送 一个 信 到 这
[ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
Imperial Envoy , Lord Peng .
帝国 使者 , 主 彭 .

就到庆阳府公馆去给钦差彭大人送信。

[ju] [hwɑ:lŋ] [hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] .
Yu Hualong had no other choice .
于 华龙 有 不 其他 选择 .

余化龙也只得如此了。

[hi:; hi] [ə'ɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [kɪŋjæn] .
He originally planned to go to Qingyang .
他 起初 计划 到 去 到 庆阳 .

他原打算要上庆阳，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

后来又想：

" [noʊ] [ni:d] , "
" **No need** , "
" 不 需要 , "

“不必了，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [æsk] . . .
If someone from the mansion asks . . .
如果 某人 从 这 大厦 问 . . .

若是公馆的人一问。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] ['ænsər] .
I will have no answer .
我 将要 有 不 回答 .

我将无言可答，

[ˈpi:p(ə)] [wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] ,
People want to say ,
人们 想 到 说 ,

人家要说,

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] - ['vɪlɪdʒ]
Since you are in Lianhuan Village
自从 你 是 在 - 村庄

你既在连环寨,

[haʊ] [kʊd; kəd] [bɔ:rd] [mɑ:][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][træp] ?
How could Lord Ma have fallen into such a trap ?
如何 可以 主 马 有 倒下 进入 这样的 一个 陷阱 ?

怎么会叫马大人中计? ”

[lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Let's not talk about this .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 .

不言这里。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] ,
Meanwhile , inside the mansion ,
同时 , 里面 这 大厦 ,

且说公馆之内,

[ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [fel] [ɪl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [fraɪt] [hi:; hi] [ɪkˈspɪriənst] [ɪn] [kɪŋjæn] [ðæt] [deɪ] .
Imperial Envoy Peng fell ill from the fright he experienced in Qingyang that day .
帝国 使者 彭 跌倒 患病的 从 这 惊吓 他 经验丰富的 在 庆阳 那 天 .

钦差彭公那日被闹庆阳吓病了,

[aɪ] ['hævnt] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [get] [θɪŋz] [dʌn] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .
I haven't been able to get things done these past few days .
我 还没有 到过 有能力的 到 得到 事物 完毕 这些 过去的 很少 天 .

这几天未能办事。

[ðə; ðɪ] [stoʊn] - ['kæstɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] [təˈgeðər] [ænd; ænd] [sed] :
The stone - casting officials gathered together and said :
这 石头 - 铸件 官员 聚集 一起 和 说 :

石铸聚集众差官说:

" [bɔ:rd] [mɑ:][went] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] - ['vɪlɪdʒ] . "
" Lord Ma went to investigate Lianhuan Village . "
" 主 马 去 到 调查 - 村庄 . "

“马大人去探连环寨,

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [kʌm] [bæk] [təˈdeɪ] . . .
If we don't come back today . . .
如果 我们 不 来 后退 今天 . . .

今天要不回来,

[ɪts] [bɪn] [θri:] [deɪz] .
It's been three days .
它是 到过 三 天 .

就是三天了。

[ˈevriwʌn] [ʊd; ʊəd] [ɡʊʊ][ænd; ænd][æsk] [əˈraʊnd] .
Everyone should go and ask around .
每个人 应该 去 和 问 大约 .

大家该去打听打听,

[haʊ] [du:;][aɪ] [əˈplai] ?
How do I apply ?
如何 做 我 申请 ?

怎样办理? ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" - [ɪz][ˈlʊŋkɛrtɪd][baɪ] [ˈwɔ:tərweɪ] . "
" Lianhuanzhai is located by waterway . "
" - 是 位于 经过 水路 . "

“连环寨是水路，

" [wi; wi][dəunt] [nʌʊ] [haʊ] [tu; tə] [ju:z] [ˈwɔ:tər] . "
" We don't know how to use water . "
" 我们 不 知道 如何 到 使用 水 . "

我等都不会水。”

[ɪnˈsaɪd] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
Inside , however , was a golden - eyed eagle .
里面 , 然而 , 曾是 一个 金的 - 眼睛 鹰 .

内中却有金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [kju:] - [ɑ:r; ər][ˈɡoʊɪŋ] .
The three Wu brothers and Qiu Mingyue are going .
这 三 吴 兄弟 和 邱 - 是 去 .

伍氏三雄和邱明月要去，

[ðə; ði] [ˈfeləʊ] [əˈprentɪsɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ker] [mɔ:r] [əˈbaʊt] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The fellow apprentices always care more about each other .
这 同伴 学徒 总是 关心 更多的 关于 每个 其他 .

总是师兄弟更加关心。

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈli:ju:] [ˈjʌŋ] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] .
There's also Liu Yun , the Wind Chaser .
有 还 刘 云 , 这 风 追逐者 .

还有追风侠刘云、

[ˈli:ju:] - , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈju:tʃi:] , [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ˈɡoʊɪŋ] .
Liu Tianxiong , the Drunken General Yuchi , is also going .
刘 - , 这 醉 一般的 宇智 , 是 还 去 .

醉尉迟刘天雄也要去。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[nʌŋ] [ʌv; əv][ju; jʊ][kæn; kən] [swɪm] .
None of you can swim .
没有任何 的 你 能 游泳 .

“你们几位都不会水，

[aɪl] [ɡoʊ] .
I'll go .
患病的 去 .

我去就是了。

[aɪ][wa:nt][tu; tə] [brɪŋ] [wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] ,
I want to bring Wu Guoxing ,
我 想 到 带来 吴 国兴 ,

我要带武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ˈʌðər] [went] .
Zhao Youyi and a few others went .
赵 友谊 和 一个 很少 其他的 去 .

赵友义几个人去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[lets] [get] [ʌp] [təˈdeɪ] .
Let's get up today .
我们来吧 得到 向上 今天 .

你我今天就起身吧。”

[pæk] [aɪ ˈti:] [ʌp] ,
Pack it up ,
盒 它 向上 ,

收拾收拾，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ˈkærid] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈweɪpənz] .
They each carried their own weapons .
他们 每个 携带 他们的 自己的 武器 .

他们各带随身的兵刃，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] ,
After exiting the east gate of Qingyang Prefecture ,
后 退出 这 东方 门 的 庆阳 州 ,

走出了庆阳府东门，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈmaʊθ] .
Follow the main road all the way to the river mouth .
跟随 这 主要的 路 全部 这 方式 到 这 河 嘴 .

顺大路一直来到河口，

[ˈhaɪər][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Hire a small boat ,
聘请 一个 小的 船 ,

雇一只小船，

[naɪn] [ˈpi:p(ə)l] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Nine people boarded the ship .
九 人们 登机 这 船 .

九个人上了船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə:rdz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They rushed towards Lianhuan Village .
他们 匆忙 向 - 村庄 .

一直扑奔连环寨。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [pæs] ,
Upon reaching the first pass ,
之上 到达 这 第一的 经过 ,

到了头道套口，

[ðen] [ˈsɒldʒərz] [blɑ:kt] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Then soldiers blocked the ship .
然后 士兵 已屏蔽 这 船 .

就有喽兵将船拦住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你们上哪里去？ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɪ][frʌm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] . "
" We are from Qingyang Prefecture . "
" 我们 是 从 庆阳 州 . "

“我们是庆阳府来的，

" [faɪnd][dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] . "
" Find Jin Qing . "
" 寻找 斤 青 . "

找金清。”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ][oʊld] [ˈtʃi:ftən] ? "
" Do you recognize my old chieftain ? "
" 做 你 认出 我的 老的 头目 ? "

“可认得我家老寨主？ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dəunt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] , "
 " Don't recognize him , "
 " 不 认出 他 , "

“不认得，

[wɪz; wi][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
 We are from the residence of the Imperial Envoy .
 我们 是 从 这 住宅 的 这 帝国 使者 .

我们是钦差大人公馆的，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
 They came specifically to arrest him .
 他们 来了 具体来说 到 逮捕 他 .

特来拿他。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['hɜːrɪdli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] .
 The soldiers hurriedly sounded the gong .
 这 士兵 匆匆 听起来 这 锣 .

喽兵急忙鸣锣，

['kɑ:pər] - ['hedɪd] ['huː][ŋjuː][led][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] ['fɔːləʊəz] .
 Copper - headed Hu Niu led his men and followers .
 铜 - 标题 胡 牛 引领 他的 男人 和 追随者 .

铜头胡牛带着手下亲随，

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [sloʊp] [ænd; ənd] [æskt] :
 He came down from the east slope and asked :
 他 来了 向下 从 这 东方 坡 和 问 :

由东坡下来问道：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] ? "
 " Why are you striking the gong ? "
 " 为什么 是 你 引人注目 这 锣 ? "

“尔等鸣锣何事？ ”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
 The henchman said :
 这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [ɒːrd] ['pɛŋ] , [ɪz][ɑːn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['entər]
 " An official from the Imperial Envoy , Lord Peng , is on a mission to enter
 " 一个 官方的 从 这 帝国 使者 , 主 彭 , 是 在 一个 使命 到 进入
 - ['vɪlɪdʒ] . "
 Lianhuan Village . "
 - 村庄 . "

“有钦差彭大人的办差官要进连环寨，

[ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ] [ɡriːn] [aɪz] ,
 The one with green eyes ,
 这 一 和 绿色的 眼睛 ,

为首一个绿眼珠的，

[hiː; hi] [spoʊk] ['ruːdli] .
 He spoke rudely .
 他 辐 粗鲁地 .

口出不逊。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['huː][ŋjuː]
 Upon hearing this , Hu Niu
 之上 听力 这 , 胡 牛

胡牛一听，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ə; eɪ] [ˈwɔːrʃɪp] .
They jumped onto a warship .
他们 跳了起来 到 一个 军舰 .

跳上了一只战船，

[aɪ ˈtiː] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [stoʊn] .
It rushed towards the stone .
它 匆忙 向 这 石头 .

扑奔石铸而来。

[ʃiː] [ˈzuː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈwɔːtər] - [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] - [rɪˈzɪstənt]
Shi Zhu was about to change into his water - clothes and water - resistant
史 朱 曾是 关于 到 改变 进入 他的 水 - 衣服 和 水 - 抵抗的
[roʊbz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈhuː][njuː] .
robes to welcome Hu Niu .
长袍 到 欢迎 胡 牛 .

石铸刚要换水衣水靠来迎胡牛，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [liːv] [ðɪs] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" Leave this to me . "
" 离开 这 到 我 . "

“这个交给我。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmər] [sed] :
A short - handled oil press hammer said :
一个 短的 - 处理 油 按 锤 说 :

一摆短把轧油锤说：

" [jʌŋ] [mæn] , [duː][nɑːt][ɡoʊ] [ˈfɔːrwəd] . "
" Young man , do not go forward . "
" 年轻的 男人 , 做 不是 去 向前 . "

“小辈休往前走，

[duː][juː; jə] [noʊ] [ˈmæstər][dʒi] ?
Do you know Master Ji ?
做 你 知道 掌握 季 ?

你可认识纪老爷？ ”

[ˈhuː][njuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hu Niu took a look ,
胡 牛 采取 一个 看 ,

胡牛一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒi] - [wʌz; wəz][nɑːt] [tɔːl] ,
Seeing that Ji Fengchun was not tall ,
看到 那 季 - 曾是 不是 高的 ,

见纪逢春个子不高，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜːrp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmər] ,
Holding a short - handled oil press hammer ,
保持 一个 短的 - 处理 油 按 锤 ,

手拿短把轧油锤，

[æskt] : Asked : 问 :	问道:
" [ˌʌŋɡər] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] , [pli:z] [stɜ:t] [jɔ:; jər] [neɪm] . " Younger generation , please state your name . " 年轻 一代 , 请 状态 你的 姓名 . "	“来的小辈通上名来,
" [ju:; jɔ] [der] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [ˈsi:kɪŋ] [deθ] ? " You dare to come here seeking death ? " 你 敢 到 来 这里 寻求 死亡 ? "	你也敢来讨死。”
[dʒi] - [sed] : Ji Fengchun said : 季 - 说 :	纪逢春说:
" [θi:f] ! " Thief ! " 贼 ! "	“贼呀,
[ðə; ði] [ˈmæstɜ:z] [neɪm] [ɪz][dʒi] - . The master's name is Ji Fengchun . 这 硕士学位 姓名 是 季 - .	大老爷叫纪逢春,
[ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈtaɪɡər] - [ˈsleɪɪŋ] [prəˈtektər] " Nicknamed " Tiger - Slaying Protector " 绰号 " 老虎 - 杀戮 保护者 "	外号人称打虎太保,
[ju:; jɔ] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [aɪ][ˌeɪˈem] . You need to know how powerful I am . 你 需要 到 知道 如何 强大的 我 是 .	你要知道我的厉害,
[aɪ] [bi:t] [ju:; jɔ][tu:; tə] [deθ] . I'll beat you to death . 患病的 打 你 到 死亡 .	把你打死,
[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [θɪŋk] ? What do you think ? 什么 做 你 思考 ?	你瞧好不好? ”
[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhu:] [nju:] Upon hearing this , Hu Niu 之上 听力 这 , 胡 牛	胡牛一听,
[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] . The air rushed upwards . 这 空气 匆忙 向上 .	气往上冲,
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :	说:

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" **Good young man** , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][ækt][soʊ] [ˈæɾəɡəntli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] ！ "
" **You dare to act so arrogantly in front of the chieftain** ！ "
" 你 敢 到 行为 所以 傲慢地 在 正面 的 这 头目 ！ "

你也敢在寨主面前撒野。”

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈbreɪslət] ,
A swing of the hook - and - sickle bracelet ,
一个 摇摆 的 这 钩 - 和 - 镰刀 手镯 ,

一摆钩镰钏，

[dʒʌst][æz; əz][dʒi] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ˈprɑ:ɡres] ,
Just as Ji Fengchun was about to make progress ,
只是 作为 季 - 曾是 关于 到 制作 进步 ,

照着纪逢春刚要进步，

[dʒi] - [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun jumped up and shouted :
季 - 跳了起来 向上 和 喊叫 :

纪逢春蹿起来就嚷：

" [pʊʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" **Poke its mouth** . "
" 戳 它是 嘴 . "

“捅嘴。”

[ˈhu:][nju:][dʒʌst] [dɑ:dʒd] [əˈweɪ] .
Hu Niu just dodged away .
胡 牛 只是 躲避 离开 :

胡牛刚闪身躲开，

[dʒi] - [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
Ji Fengchun bent down and shouted again :
季 - 弯曲 向下 和 喊叫 再次 :

纪逢春一伏身又嚷：

" [swi:p] [jʊɾ; jər][leg] . "
" **Sweep your leg** . "
" 扫 你的 腿 . "

“扫腿。”

[ə; eɪ] [ˈhæməɾ] [bləʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来，

[ˈhu:][nju:][ˈdɪdnt] [dɑ:dʒ] .
Hu Niu didn't dodge .
胡 牛 没有 躲闪 .

胡牛没躲开，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈoʊvəɾ][ænd; ənd] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:təɾ] .
He rolled over and fell into the water .
他 滚动 超过 和 跌倒 进入 这 水 .

翻身落水。

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [slæʃt] [æt; ət][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Li Pei indiscriminately slashed at the soldiers .
李 裴 不加区分地 削减 在 这 士兵 .
李佩乱砍喽兵，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɜːrst] [ˈpæsɪdʒ] .
The small boat rushed into the first passage .
这 小的 船 匆忙 进入 这 第一的 通道 .
小船闯进头道套口。

[ˈhuː][njuː] [dɜːd] [nɑːt] [pəˈsuː] .
Hu Niu dared not pursue .
胡 牛 敢于 不是 追求 .
胡牛不敢追去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][let] [ðem; ðəm] [pʊʃ] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [pæs] .
They had no choice but to let them push forward to the second pass .
他们 有 不 选择 但 到 让 他们 推 向前 到 这 第二 经过 .
只得任凭他等往前闯至二道套口。

- [ˈhɪroʊ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
Ironhorn Hero had already received the news .
- 英雄 有 已经 已收到 这 消息 .
铁角何罗早已得信。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːtər] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz]
Leading two hundred water ghost soldiers
领导 二 百 水 鬼 士兵
带着二百水鬼喽兵，

[ˈtwenti] [ˈwɔːʃɪps] [keɪm] [ʌʊt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Twenty warships came out to meet them .
二十 军舰 来了 出去 到 见面 他们 .
二十只战船迎了出来，

[ə; eɪ] [[ʌʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,
一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [dæmd] [ˈprɪzənəz] , "
" You damned prisoners , "
" 你 该死的 囚犯 , "
“你们这些该死的囚徒，

[wʌt] [ə; eɪ][boʊld] [muːv] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !
好大胆量！

[ˈiːv(ə)n][mɑː] [juːˈlɒŋ] [daɪd] [ɪn][maɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Even Ma Yulong died in my Lianhuan Village .
甚至 马 玉龙 死亡 在 我的 - 村庄 .
连马玉龙都死在我连环寨了，

[let] [əˈləʊn] [juː; jʊ] [ˈnəʊbədɪz] .
Let alone you nobodies .
让 独自的 你 无名之辈 .
何况你们这些无名之辈。”

[ɪn'reɪdʒd] , ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Enraged , Feng Yuanzhi said :
愤怒 , 冯 远志 说 :

怒恼了小丙灵冯元志说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [həʊ] [der] [ju:; jʊ] ! "
" You thief , how dare you ! "
" 你 贼 , 如何 敢 你 ! "

“贼人你好大胆量，

[ðæts] [dʒʌst] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] ['trʌb(ə)] .
That's just asking for trouble .
那就是 只是 问 为了 麻烦 .

真是作死。”

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][hi:; hi][lə'wəu; 'lu:əu] .
He brandished his single sword and slashed at He Luo .
他 挥舞 他的 单身的 剑 和 削减 在 他 罗 .

一摆单刀照何罗就砍。

[hi:; hi][lə'wəu; 'lu:əu] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['aɪərn] [hɔ:rn] .
He Luo met him with his iron horn .
他 罗 遇见 他 和 他的 铁 喇叭 .

何罗用铁角往上相迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ʌðər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面，

['zəʊ] [ænd; ənd] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [flikt] [ðer; ðər] [rɪsts] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Xiao Bingling and Feng Yuanzhi flicked their wrists and threw a dart .
肖 冰灵 和 冯 远志 轻弹 他们的 手腕 和 扔 一个 镖 .

小丙灵冯元志抖手一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hi:; hi][lə'wəu; 'lu:əu] [ɪn][ðə; ðɪ] [left] ['ʃoʊldər] .
It hit He Luo in the left shoulder .
它 打 他 罗 在 这 左边 肩膀 .

打在何罗左肩头，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He fell into the water with a splash .
他 跌倒 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通掉下水去。

[ðə; ðɪ] [ʃɪp] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['pæsɪdʒ] .
The ship rushed into the second passage .
这 船 匆忙 进入 这 第二 通道 .

这船闯进二道套口，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θri:] ['pa:sɪz] [ə'gen] .
We arrived at the Three Passes again .
我们 到达的 在 这 三 通过 再次 .

又来到了三道套口。

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - ['herd] ['si:hɔ:rs] [led] [hɪz; ɪz] ['wɔ:tər] [ɡoʊst] ['mɪnjənz] .
The golden - haired seahorse led his water ghost minions .
这 金的 - 头发 海马 引领 他的 水 鬼 小黄人 .

金毛海马带着水鬼喽兵，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [bəʊ; boʊ] .
Each took a strong bow .
每个 采取 一个 强的 弓 .

各拿强弓，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [ʌn'li:] [ə; eɪ] [bə'rɑːʒ] [ʌv; əv]['ærəʊs] ,
Intending to unleash a barrage of arrows ,
意图 到 发挥 一个 弹幕 的 箭头 ,
打算一阵乱箭，

[ʃu:t] [ðer; ðər] [ʃɪp] [bæk] .
Shoot their ship back .
射击 他们的 船 后退 :
把他们这船给射回去。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪər] [ˈænsesetər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [juːji] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Little Fire Ancestor Zhao Youyi took a look .
小的 火 祖先 赵 友谊 采取 一个 看 :
小火祖赵友义一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,
“众位，

[li:v] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
Leave it to me .
离开 它 到 我 :
交给我了，

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [step] [ə'saɪd] .
Everyone , please step aside :
每个人 , 请 步 旁边 :
你等大家且闪在一旁。”

[ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪər] [ˈænsesetər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [juːji] [ə'raɪvd] [ˌnɪr'baɪ] .
Little Fire Ancestor Zhao Youyi arrived nearby .
小的 火 祖先 赵 友谊 到达的 附近 :
小火祖赵友义来到临近，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈfleɪmθrəʊər] .
Take out the flamethrower .
拿 出去 这 喷火器 :
把火喷筒拿出来，

[hiː; hi] [θruː] [aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsiːhɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] .
He threw it at the seahorse and the others .
他 扔 它 在 这 海马 和 这 其他的 :
冲着海马等人一丢，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsiːhɔːrs] [ænd; ənd][ɪts] [ˈmɪnjənz] [wɜːr; wər] [set] [ɑːn][ˈfaɪər] .
Even the clothes of the seahorse and its minions were set on fire .
甚至 这 衣服 的 这 海马 和 它是 小黄人 是 放 在 火 :
连海马并众喽兵的衣裳都烧着了，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 :
各自四散奔逃。

[ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ˈstʌmbld] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈpɑːsɪz] .
The ship stumbled into three fortified passes .
这 船 踉跄 进入 三 强化 通过 :
这船闯进了三道套口，

[ʃi:] [ʒu:] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈwɔ:təpru:f] [kloʊðz] .
Shi Zhu had already changed into his waterproof clothes .
史 朱 有 已经 已更改 进入 他的 防水的 衣服 .
石铸早把水衣换好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [naʊ] [ɪts] [maɪ] [tɜ:rn] [tu:; tə] [ʃaɪn] . "
" Now it's my turn to shine . "
" 现在 它是 我的 转动 到 闪耀 " .

“众位该瞧我的了。”

[dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [pæs] ,
Just reached the fourth pass ,
只是 达到 这 第四 经过 ,
刚至四道套口，

- [dʒɑ:ŋzu:] [led] [ˈoʊvər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tər] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] .
Huoyan Jiangzhu led over three hundred water ghost soldiers .
- 江珠 引领 超过 三 百 水 鬼 士兵 .
火眼江珠带着三百多水鬼喽兵，

[ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈboʊts] [ˈpɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪdz] .
Twenty flying tiger boats parted to the sides .
二十 飞行 老虎 船 分手了 到 这 侧面 .
二十只飞虎舟往两旁分开，

[hi:; hi] [ˈstreɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] .
He straightened the knife .
他 拉直 这 刀 .
他把刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wer] [ɑ:r; ər] [ði:z] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ? "
" Where are these officials coming from ? "
" 在哪里 是 这些 官员 未来 从 ? " .
“对面来的是哪里的办差官？”

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] , [keɪm] .
The former , Ma Yulong , came .
这 以前的 , 马 玉龙 , 来了 .
前者马玉龙来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were all captured by the chieftain of Zhongping Village .
他们 是 全部 捕获 经过 这 头目 的 中平 村庄 .
都叫中平寨寨主拿住，

[θroʊn] [ˈɪntu:] -
Thrown into Wolongwu
抛掷 进入 -
扔在卧龙坞，

[let] [əˈloʊn] [ju:; jʊ] [ˈnoʊbə:di] [kɪdz] !
Let alone you nobody kids !
让 独自の 你 无人 孩子们 !
何况你们这些无名小辈！

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [best] [ədˈvaɪs] .
I would like to offer my best advice .

我 会 喜欢 到 提供 我的 最好的 建议 .

依我良言相劝，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə][gʊʊ] [bæk] ['suːnər] .
It's better to go back sooner .

它是 更好的 到 去 后退 很快 .

不如趁早回去，

[waɪ] [send] [jɔːr'self] [tuː; tə][jʊr; jər] [deθ] ?
Why send yourself to your death ?

为什么 发送 你自己 到 你的 死亡 ?

何必送死，

[ðə; ðɪ] ['tʃiːftən] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [kəmˈpæʃənət] .
The chieftain was kind and compassionate .

这 头目 曾是 种类 和 富有同情心 .

寨主爷有好生之德，

[aɪl] [spər] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your lives .

患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你这几条性命。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] ['zuː]
Upon hearing this , Shi Zhu

之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðæt] [θiːf] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] ! "
" That thief is incredibly audacious ! "

" 那 贼 是 难以置信 大胆的 ! "

“贼子好大胆量，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spəʊt] [sʌtʃ] ['nɑːnsens] !
How dare you spout such nonsense !

如何 敢 你 喷口 这样的 废话 !

竟敢这样满口胡说，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "

" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[stoʊn] [kæst] ['kærid] [ə; eɪ] [klɔːd] ['sɪkl] .
Stone Cast carried a clawed sickle .

石头 投掷 携带 一个 爪子 镰刀 .

石铸挎着爪镰，

[ˈweɪrɪŋ] ['wɔːtər] - ['kʌlərd] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔːtər] ['dʒæktɪ] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,

穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [tɑ:t] - [ˈfi:tɪŋ] , [hed] - [daʊn] [koʊn] ,
Carrying a tight - fitting , head - down cone ,
携带 一个 紧的 - 配件 , 头 - 向下 锥体 ,
背着紧背低头锥，

[ə; eɪ] [poʊl] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A pole was wrapped around his waist .
一个 极 曾是 包装 大约 他的 腰部 .
腰上围着杆棒，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][,aɪ ˈti:] .
He jumped over it .
他 跳了起来 超过 它 .

跳了过去，
[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfɑ:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzu:] .
They started fighting on the boat with Jiang Zhu .
他们 开始 斗争 在 这 船 和 江 朱 .
与江珠在船上动手。

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .
二人各施所能，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzu:] [sɔ:] [ðæt] [ˈʃi:] [dʒu:z] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [aʊtˈstændɪŋ] .
Jiang Zhu saw that Shi Zhu's martial arts skills were outstanding .
江 朱 锯 那 史 朱氏 武术 艺术 技能 是 杰出的 .
江珠见石铸武艺出众，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

便想：

[waɪ] [dəʊnt] [aɪ][dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ?
Why don't I jump into the water ?
为什么 不 我 跳 进入 这 水 ?

“我何不跳下水去，

[hi; hi] [ˈpra:bəbli] [kɑ:nt] [swɪm] .
He probably can't swim .
他 大概 不能 游泳 .

大概他不会水，

[aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
I can catch him .
我 能 抓住 他 .

我可以将他拿住。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] , [ˈseɪɪŋ] :
He turned over and jumped into the water , saying :
他 转向 超过 和 跳了起来 进入 这 水 , 说 :

翻身跳下水去说：

" [jʌŋ] [mæn] , [duː][juː; jɒ] [der] [kʌm] [daʊn] ? "

" Young man , do you dare come down ? "

" 年轻的 男人 , 做 你 敢 来 向下 ? "

" "小辈你敢下来，

" [ðə; ði] ['tʃiːftən] [wɪl] [faɪt] [juː; jɒ][fɔːr; fər] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] . "

" The chieftain will fight you for three hundred rounds . "

" 这 头目 将要 斗争 你 为了 三 百 回合 . "

" "寨主爷跟你战三百合。"

[ʃi:] ['zu:] [smɑɪld] .

Shi Zhu smiled .

史 朱 微笑 .

" "石铸一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

" "说：

" [juː; jɒ] [θiːf] , [stɔ:p] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [jɔːr; jər] [skɪlz] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ! "

" You thief , stop showing off your skills in the water ! "

" 你 贼 , 停止 显示 离开 你的 技能 在 这 水 ！ "

" "“贼辈休逞你水里能为，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jɔːr; jər] [ɪ'stiːmd] ['mæstər] [ʃi:] [ɪz] [tuː] [ə'freɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðer; ðər] ?

Could it be that your esteemed Master Shi is too afraid to go down there ?

可以 它 是 那 你的 尊敬的 掌握 史 是 也 害怕的 到 去 向下 那里 ?

" "莫非你家石大太爷还不敢下去，

" [aɪl] [ɡoʊ][ɪntuː][ðə; ði]['wɔ:tər] [ænd; ənd] [get] [juː; jɒ] . "

" I'll go into the water and get you . "

" 患病的 去 进入 这 水 和 得到 你 . "

" "待我到水里拿你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

" "说罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpɪt] [ɪntuː][ðə; ði]['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .

He jumped into the water with a splash .

他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

" "扑通跳下水去，

[ˈrʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði]'rɪvər] [pɜːrl] .

Rushing towards the river pearl .

冲刺 向 这 河 珍珠 .

" "扑奔江珠。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [juːst] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] .

The two then used their respective abilities in the water .

这 二 然后 用过的 他们的 各自 能力 在 这 水 .

" "二人在水内又各施所能，

[dʒɑːŋzuː] [kæst] ['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [streŋθ]

Jiangzhu Jianshi Cast Water with High Strength

江珠 健时 投掷 水 和 高的 力量

" "江珠见石铸水性高强，

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] ,

After walking four or five times ,

后 步行 四 或者 五 时代 ,

" "走了四五个照面，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][wɪn] [əˈɡenst] [ˈʃiː] [ˈʒuː] .
It is unlikely that he can win against Shi Zhu .
它 是 不太可能 那 他 能 赢 反对 史 朱 .

料想赢不了石铸，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [ˈɪntuː] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] - [ˈaɪlənd] .
They wanted to trick Shi Zhu into going to Luosi Island .
他们 通缉 到 诡计 史 朱 进入 去 到 - 岛 .

就想诓石铸到螺蛳岛，

[ɡræb][hɪm; ɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

将他拿住。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [nɑːt][tuː; tə] [pərˈsuː] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] .
There's no reason not to pursue the stone casting .
有 不 原因 不是 到 追求 这 石头 铸件 .

石铸焉有不追之理，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʒuː] [led][ðə; ði] [wei] , [ˈdrɔːɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Jiang Zhu led the way , drawing people back and forth .
江 朱 引领 这 方式 , 绘画 人们 后退 和 前进 .

那江珠引来引去，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [stoʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [sneɪl] [ˈaɪlənd] .
They then led the stone to the entrance of Snail Island .
他们 然后 引领 这 石头 到 这 入口 的 蜗牛 岛 .

便将石铸引到螺蛳岛的岛口。

[ðɪs] [sneɪl] [ˈaɪlənd] [əˈrɪdʒənəli] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ˈsɪkstɪ] - [fɔːr] [ˈmaʊnt(ə)n] [beɪz] .
This snail island originally consisted of sixty - four mountain bays .
这 蜗牛 岛 起初 由.....组成 的 六十 - 四 山 海湾 .

这螺蛳岛原本是六十四个山湾，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒiːniəs]
Strange and ingenious
奇怪的 和 巧妙

奇巧古怪，

[ˈwaɪndɪŋ]
winding
绕线

弯弯曲曲，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] .
There is also a way to survive .
那里 是 还 一个 方式 到 存活 .

也有活道，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [deθ] .
There is also a path to death .
那里 是 还 一个 小路 到 死亡 .

也有死道，

[ˈpi:p(ə)] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ][ɪn] .
People need to go in .
人们 需要 到 去 在 .

人要进去，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t] [kʌm] [aʊt] [ə'laɪv] .
We must not come out alive .
我们 必须 不是 来 出去 活 .

决不能活着出来。

[ðə; ði] [θi:vz] ['lɔrd] ['ʃi:] ['zu:] [hɪr] .
The thieves lured Shi Zhu here .
这 窃贼 诱饵 史 朱 这里 .

贼人把石铸引到这里，

[ðen] [wi:; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
Then we entered the island .
然后 我们 进入 这 岛 .

就进了岛口。

['ʃi:] ['zu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntənz] [ʃeɪp] ,
Shi Zhu took a look at the mountain's shape ,
史 朱 采取 一个 看 在 这 山的 形状 ,
石铸一瞧这个山势，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[hi:; hi] [ri:tʃt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɔ:kɪt] [ænd; ænd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [stoʊn] .
He reached into his pocket and pulled out a painting stone .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 绘画 石头 .
伸手由兜囊掏出一块画石，

[drɔ:] [ə; eɪ] [laɪn] ['æftər] [i:tʃ] [tɜ:rn] .
Draw a line after each turn .
画 一个 线 后 每个 转动 .

拐一个弯便画一道，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处留神。

[wʌns] [ɪn'saɪd] [sneɪl] ['aɪlənd] ,
Once inside Snail Island ,
一次 里面 蜗牛 岛 ,

进到螺蛳岛里边，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] - [dʒɑ:ŋzu:] [ə'gen] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['disə'pɪrd]
They searched for Huoyan Jiangzhu again , but he had already disappeared
他们 搜索 为了 - 江珠 再次 , 但 他 有 已经 消失
[wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
without a trace .
没有 一个 痕迹 .

再找火眼江珠却已踪迹不见。

['ʃi:] ['zu:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Shi Zhu was greatly surprised .
史 朱 曾是 非常 惊讶 .

石铸大吃一惊，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ˈoʊnlɪ][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈtæblət] .
There was only a stone tablet .
那里 曾是 仅有的 一个 石头 药片 ；

只见有一块石碣，

[aɪ ˈti:] [sez] " - "
It says " Luosidao "
它 说道 " - "

写的是“螺蛳岛”，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] [pæθ] [ðæt] [led] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
We need to find the path that led in and out .
我们 需要 到 寻找 这 小路 那 引领 在 和 出去 ；

要找进来画的道出去，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θi:f] [maɪt] [ju:z][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [tu; tə][ˈɪndʒər][hɪm; ɪm] .
He was also afraid that the thief might use a hidden weapon to injure him .
他 曾是 还 害怕的 那 这 贼 可能 使用 一个 隐 武器 到 损伤 他 ；

又怕贼人在暗中用暗器伤他，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
It's a very difficult situation .
它是 一个 非常 难的 情况 ；

十分为难。

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈsto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 ；

这且不表。

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ru:t] [ðæt] [hwu:] [jæn] [dʒɑ:ŋzu:] [tʊk] ,
Just take the route that Huo Yan Jiangzhu took ,
只是 拿 这 路线 那 霍 严 江珠 采取 ；

单说火眼江珠抄道出来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] [stoʊn] - [kæst] [boʊt] .
They rushed toward the stone - cast boat .
他们 匆忙 朝向 这 石头 - 投掷 船 ；

向石铸的那条船扑奔过去。

[wen] [wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [sɔ:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzu:] [rɪˈtɜ:rn] ,
When Wu Guoxing and the others saw Jiang Zhu return ,
什么时候 吴 国兴 和 这 其他的 锯 江 朱 返回 ；

武国兴等人一看江珠回来了，

[noʊ] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
No stone casting was found .
不 石头 铸件 曾是 成立 ；

不见石铸，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
The public was stunned .
这 民众 曾是 目瞪口呆 ；

大众一愣，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ˈʃi:] [ˈzu:] [hæd; həd] [brɪn] [ˈmə:dəd] .
They knew that Shi Zhu had been murdered .
他们 知道 那 史 朱 有 到过 被谋杀 ；

就知道石铸已经被害。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ju:ji] , [ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈfaɪər] [ˈænsestər] , [sed] :
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , said :
赵 友谊 ， 这 小的 火 祖先 ， 说 ；

小火祖赵友义说：

" ['evriwʌn] ！ "

" **Everyone** ！ "

" 每个人 ！ "

“众位！

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [naɪn] [ʌv; əv][juː 'es] .

There were nine of us .

那里 是 九 的 我们 。

咱们来了九个人，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [lɔːrd] [mɑːz] ['werəbaʊts] .

Inquire about Lord Ma's whereabouts .

查询 关于 主 妈的 下落 。

打听马大人的下落，

[naʊ] ['grænpɑː] ['fiː] [hæz; həz] [bɪn] ['məːdəd] .

Now Grandpa Shi has been murdered .

现在 爷爷 史 有 到过 被谋杀 。

现在石大爷被害，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [maɪ] [laɪf] .

I'm willing to give up my life .

我是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 。

我这条命不要了。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fleɪmθroʊər] .

He was holding a flamethrower .

他 曾是 保持 一个 喷火器 。

他手拿喷火筒，

[ˈsev(ə)n] - [stɑːr] ['dægər] [ɑːn][ðə; ði] [bɛlt]

Seven - star dagger on the belt

七 - 星星 匕首 在 这 腰带

腰带七星尖刀，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [hiː; hi] [sed] :

Standing at the bow of the ship , he said :

常设 在 这 弓 的 这 船 ， 他 说 。

站在船头说：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ʒuː] , [kʌm] [hɪr] . "

" **Jiang Zhu , come here** . "

" 江 朱 ， 来 这里 。

“江珠过来，

" [let] [juː 'es] [faɪt] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] ['bæt(ə)] . "

" **Let us fight a three - way battle** . "

" 让 我们 斗争 一个 三 - 方式 战斗 。

你我较量三合。”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ʒuː] [sed] :

Jiang Zhu said :

江 朱 说 。

江珠说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ？

“你是何人？ ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [juːji] [ɡeɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Zhao Youyi gave his name .

赵 友谊 给予 他的 姓名 。

赵友义通了名姓，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['fleɪmθrəʊə] [æt; ət][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['ʒu:] [twɑɪs] .
He swung the flamethrower at Jiang Zhu twice .
他 摇摆 这 喷火器 在 江 朱 两次 .

把喷火筒照江朱甩了两下，

[ðə; ði] [ɡri:n] [smoʊk] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The green smoke rushed straight at him .
这 绿色的 抽烟 匆忙 直的 在 他 .

青烟就直往他身上扑去，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɑ:n][ˈfaɪə] .
Even the clothes of the men were on fire .
甚至 这 衣服 的 这 男人 是 在 火 .

连须眉衣服都烧着了。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['ʒu:] [sed] :
Jiang Zhu said :
江 朱 说 :

江珠说：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] . "
" That's amazing . "
" 那就是 惊人的 . "

“好厉害。”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tə] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the water with a splash .
他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通跳下水去了。

[dʒʌst][æz; əz] [ðɪ:z] ['hentʃmən] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwəɾd] . . .
Just as these henchmen were about to step forward . . .
只是 作为 这些 喽啰 是 关于 到 步 向前 . . .

这些喽兵刚要上前，

[bʌt; bət] [ðen] ['fi:] ['ʒu:] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tə] .
But then Shi Zhu leaped out of the water .
但 然后 史 朱 跳跃 出去 的 这 水 .

却见石铸一蹿身由水内出来，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['ʒu:] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kæptʃəɾd] .
Jiang Zhu must be captured .
江 朱 必须 是 捕获 .

要捉拿江珠。

[aɪ] ['wʌndə] [haʊ] ['fi:] ['ʒu:] [ɡɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] - ['aɪlənd] .
I wonder how Shi Zhu got out of Luosi Island .
我 想知道 如何 史 朱 得到 出去 的 - 岛 .

不知石铸怎样出了螺蛳岛，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə] - : ['fi:] ['ʒu:] ['bætlz] [ðə; ði] [eɪt] ['wɔ:tə] [ˈbændɪts] , [dʒɪn] ['kɪŋ] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn]
Chapter 243 : Shi Zhu Battles the Eight Water Bandits , Jin Qing Captures the Official in
章 - : 史 朱 战斗 这 八 水 强盗 , 斤 青 捕捉 这 官方的 在

[ə; eɪ] ['fjʊɾi]
a Fury
一个 愤怒

第二四三回 石铸大战水八寇 金清一怒擒差官

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as the man was about to take action ,
只是 作为 这 男人 曾是 关于 到 拿 行动 ,
话说众人正在动手之际,

[ðeɪ] [sɔ:] ['ʃi:] ['ʒu:] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər] .
They saw Shi Zhu emerge from the water .
他们 锯 史 朱 出现 从 这 水 .
见石铸由水里钻了出来。

[ðɪs] [stoʊn] ['stætʃu:] [hæz; həz] [bɪn] [trɪkt] [baɪ]['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['ʒu:] [ænd; ənd]['teɪkən] [tu;; tə] - ['aɪlənd]
This stone statue has been tricked by Jiang Zhu and taken to Luosi Island
这 石头 雕像 有 到过 被骗了 经过 江 朱 和 已采取 到 - 岛
.
.
.

这石铸已被江珠诓到螺蛳岛，
[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [get] [aʊt] ?
How could they possibly get out ?
如何 可以 他们 可能 得到 出去 ?
又怎么能出来呢？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .
其中有一段缘故。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['ʃi:] ['ʒu:] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] ['aɪlənd] .
It turns out that Shi Zhu was in a difficult situation on the island .
它 转弯 出去 那 史 朱 曾是 在 一个 难的 情况 在 这 岛 .
原来石铸在岛里正自为难，

[wa:nt] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt]
Want to find a way out
想 到 寻找 一个 方式 出去
想寻路出来，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
A person came from the opposite direction .
一个 人 来了 从 这 对面的 方向 .
只见由对面来了一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mæstər] ['ʃi:] , "
" **Master Shi** , " "
" 掌握 史 , "
“石老爷，

[haʊ] [hæv; həv][ju;; jə] [bɪn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?
别来无恙？ ”

[ˈstoʊn] [ˈkɑːstɪŋs] , [əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ˈɪndɪkət] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][frʌm; frəm] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] -
Stone castings , upon closer inspection , indicate that it is from Zhenjiang Longmade
石头 铸件 , 之上 更近 检查 , 表明 那 它 是 从 镇江 -
.
:
.

石铸一看是镇江龙马德，

[dʒʌst] [seɪ] :

Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" **Chieftain** , "
" 头目 , "

“寨主，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

你在这里哪？ ”

[maː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] , [wʌn][mʌst; məst] [steɪ] [hɪr] . "
" **To avoid punishment , one must stay here .** "
" 到 避免 惩罚 , 一 必须 停留 这里 : "

“避罪在此，

[tuː; tə] [iːk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
To eke out a living
到 埃克 出去 一个 活的

偷生苟活，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [prəˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈstiːmd] [ˈdʒent(ə)lmən] .
In the past , I was greatly protected by the esteemed gentlemen .
在 这 过去的 , 我 曾是 非常 受保护 经过 这 尊敬的 先生们 .

昔日多蒙众位老爷护庇，

[tuː; tə][biː; bi] [spɜrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd]
To be spared from the law of the land
到 是 幸存 从 这 法律 的 这 土地

得免身受国法，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] ,
Grateful for the kindness of all the gentlemen ,
感激的 为了 这 仁慈 的 全部 这 先生们 ,

感念众位老爷的厚恩，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡet] [aɪˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
I will never forget it for the rest of my life .
我 将要 绝不 忘记 它 为了 这 休息 的 我的 生活 .

我终身时刻不忘。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ˈvɪlɪdʒ] [hɪr] .
At this time , I am the chieftain of the front village here .
在 这 时间 , 我 是 这 头目 的 这 正面 村庄 这里 .

此时我是这里前寨的寨主，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'livə] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
I came here specifically to deliver this message to everyone .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信息 到 每个人 .

特意前来给众位送信，

[ðə; ðɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [bɔːrd] [mɑː][ɪz] [ded] .
The loyal and chivalrous Lord Ma is dead .
这 忠诚 和 骑士精神 主 马 是 死的 .

忠义侠马大人死了，

[duː][juː; jʊ][ɔːl] [noʊ] [ðɪs] ?
Do you all know this ?
做 你 全部 知道 这 ?

你们众位知道么？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʃiː] ['zuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂魄皆失，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [truː] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

“此话当真么？ ”

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðə; ðɪ] ['fɔːrmər] [ɪz] [bɔːrd] [mɑː] . "
" The former is Lord Ma . "
" 这 以前的 是 主 马 . "

“前者马大人来，

['dʒɑːŋ, dʒɪ:'ɑːŋ] ['zuː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [træpt] [ɑːn] - ['aɪlənd] .
Jiang Zhu was also trapped on Luosi Island .
江 朱 曾是 还 被困 在 - 岛 .

也被江珠困在螺蛳岛，

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .
I was the one who rescued him .
我 曾是 这 一 WHO 获救 他 .

是我把他救了出去的，

[hiː; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [əd'vaɪs] .
He wouldn't listen to advice .
他 不会 听 到 建议 .

劝他不听，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] .
He then took action against Jinzhai .
他 然后 采取 行动 反对 金寨 .

又跟金寨主动手。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ][plæn] ,
Jin Qing used a plan ,
斤 青 用过的 一个 计划 ,

金清用计，

[li:d] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [tu:; tə] - .
Lead the adults to Wolongwu .
带领 这 成年人 到 - .

把大人引到卧龙岗，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [gu:s] ['feðər] [wʊd] [sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] - .
Even a goose feather would sink to the bottom of Wolongwu .
甚至 一个 鹅 羽毛 会 下沉 到 这 底部 的 - .

那卧龙岗鹅毛都沉底，

[let] [ə'loʊn] ['pi:p(ə)] ?
Let alone people ?
让 独自的 人们 ?

何况是人？

[daɪd] [ɪn'saɪd]
Died inside
死亡 里面

死在里面，

['i:v(ə)n] [kɔ:psɪz] ['kæna:t] [bi:; bi] [ri:'tri:vɪd] .
Even corpses cannot be retrieved .
甚至 尸体 不能 是 已检索 .

连死尸都不能捞。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我劝，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] !
You guys should go back !
你 伙计们 应该 去 后退 !

你们几位回去吧！

[ðɪs] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] [ɪz] [mɔ:ɹ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [net] [kæst][baɪ][ðə; ði] ['hevəns] .
This series of fortified villages is more formidable than a net cast by the heavens .
这 系列 的 强化 村庄 是 更多的 强大 比 一个 网 投掷 经过 这 天 .

这连环寨赛过天罗地网，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] ['meni] ['dʒenrəlz] .
There were many generals .
那里 是 许多 将军们 .

战将极多，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [dʒɪŋ] [tʃɪŋz] ['stɑ:kpaɪlɪŋ] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Furthermore , regarding Jin Qing's stockpiling of grass and grain ,
此外 , 关于 斤 青的 囤积 的 草 和 粮食 ,

再说金清积草屯粮，

[ðer; ðər][ɑ:ɹ; əɹ][ˈɔ:lsou][goʊld] , ['sɪlvər] , ['aɪəɹn] , [ænd; ənd][tɪn] [maɪnz] [hɪr] .
There are also gold , silver , iron , and tin mines here .
那里 是 还 金子 , 银 , 铁 , 和 锡 矿井 这里 .

这里又有金银钢铁锡矿，

[let] [ə'loʊn] ['sev(ə)n][ɔ:ɹ] [eɪt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Let alone seven or eight of you .
让 独自的 七 或者 八 的 你 .

慢说你们来七八位，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈeɪtɪ] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪts] [ɔ:l][fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
Even if there are seventy or eighty people , it's all for nothing .
甚至 如果 那里 是 七十 或者 八十 人们 , 它是全部 为了 没有什么 .
就是七八十位也是白来。

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə] [aʊt] .
I'll take you out .
患病的 拿 你 出去 .

我把你带出去，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [ˈi:ðər] .
I can't help either .
我 不能 帮助 任何一个 .

我也不能帮着，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈsi:krətli] [let] [ju:; jə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] .
I had no choice but to secretly let you know about the mechanism .
我 有 不 选择 但 到 偷偷 让 你 知道 关于 这 机制 .
只好暗中把机关让你知道。

[ˈmæstər] [ʃi:] ,
Master Shi ,
掌握 史 ,

石老爷，

[aɪm] [ˈæskɪŋ] [ju:; jə] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] .
I'm asking you about someone .
我是 问 你 关于 某人 .

我跟你打听一个人，

[hæz; həz][hi:; hi] [kʌm] ?
Has he come ?
有 他 来 ？

他来没有？ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

“是谁？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

“冯元志，

[hi:; hi][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈrelatɪv] .
He is our relative .
他 是 我们的 相对的 .

他是我们亲戚，

[ˈpri:vɪəsli] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes][wɜ:r; wər] [ˈælaɪz] .
Previously , the two of us were allies .
之前 , 这 二 的 我们 是 盟国 .

先前我二人同盟，

[ðeɪ] ['leɪtər] ['mæɪɪd] .
They later married .
他们 之后 已婚 .

后又结的亲。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðeɪv] [ə'raɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 " . "

“来了，

" [naʊ] [aɪv] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" Now I've been promoted to the rank of Thousand General ! "
" 现在 我已经 到过 推广 到 这 秩 的 千 一般的 " ! "

现在得了千总啦。”

[mɑː] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ˈfɑːnəli] , [aɪ] [met] [maɪ] ['benɪfæktər] .
Finally , I met my benefactor .
最后 , 我 遇见 我的 恩人 .

总算是遇见恩官，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [əˈliːdʒəns] .
Only then can one change their allegiance .
仅有的 然后 能 一 改变 他们的 忠诚 .

才能改换门庭，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv][ˈbændɪts] !
The advantage lies in the abundance of bandits !
这 优势 谎言 在 这 丰富 的 强盗 " !

胜在绿林多多矣！

[ˈmæstər] [ʃi:] ,
Master Shi ,
掌握 史 ,

石老爷，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我走，

[aɪ] [si:] [juː; jʊ] [aʊt] .
I'll see you out .
患病的 看 你 出去 .

我送你出去。”

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] [sneɪlz] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [stoʊn] .
The island of Snails was formed from stone .
这 岛 的 蜗牛 曾是 形成 从 石头 .

石铸出了螺蛳岛，

[mɑː][di:] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Ma De then returned to the village from the water .
马 德 然后 返回 到 这 村庄 从 这 水 .

马德便由水内回寨。

[wʌns] [ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz][kæst] [aʊt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Once the stone was cast out , take a look .
一次 这 石头 曾是 投掷 出去 , 拿 一个 看 .

石铸出来一瞧，

['siːɪŋ] [ðæt] ['zəʊ, 'dʒəʊ] [juːji] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ʒuː] .
Seeing that Zhao Youyi had already defeated Jiang Zhu .
看到 那 赵 友谊 有 已经 战败 江 朱 .

见赵友义已杀败了江珠。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
He jumped onto the boat .
他 跳了起来 到 这 船 .

他跳上船去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“众位兄弟，

" ['evriwʌn] , ['fɑːləʊ] [em 'iː][tuː; tə] [læn] ['tʃæŋ, tʃ'waːŋ] . "
" **Everyone , follow me to Lan Chuang .** " "
" 每个人 , 跟随 我 到 兰 庄 . "

大家跟我往兰闯。”

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The officers nodded .
这 警官 点头 .

众差官点头，

[ðə; ði] [boʊt] ['entəd] [ðə; ði] [fɔːr] ['pæsɪdʒweɪz] .
The boat entered the four passageways .
这 船 进入 这 四 通道 .

船进了四道套口。

['soʊldʒərz][hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Soldiers had already reported to Zhongping Village .
士兵 有 已经 据报道 到 中平 村庄 .

早有喽兵报进中平寨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['sevrəl] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] . "
" **There are currently several officials under the command of Imperial Envoy Peng .** " "
" 那里 是 现在 一些 官员 在下面 这 命令 的 帝国 使者 彭 . "

“现有钦差彭大人手下的差官数人，

[ðeɪ] ['ventʃəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːr] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
They ventured into the four passages in a small boat .
他们 冒险 进入 这 四 段落 在 一个 小的 船 .

乘一只小船闯进四道套口，

[ˈevriwʌn] [ˈkudnt] [rɪˈzɪst] .
Everyone couldn't resist .
每个人 不能 抵抗 .

大家抵挡不住，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [hæd; həd] [meɪd] [ˌprepə'reɪnɪz] [ɪn] [æd'væns] .
The chieftain had made preparations in advance .
这 头目 有 制成 准备工作 在 进步 .

寨主爷早作准备。”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Jin Qing instructed :
斤 青 指示 :

金清吩咐：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋz] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [kraʊd] , "
" You all sound the gongs to gather the crowd , "
" 你 全部 声音 这 锣 到 收集 这 人群 , "

“尔等鸣锣聚众，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [dar'vɜ:rʒ(ə)n] !
Capture the heroes of the Eight Villages of Water Diversion !
捕获 这 英雄 的 这 八 村庄 的 水 导流 !

调水八寨的英雄给我捉拿，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
We must capture them all in one fell swoop .
我们 必须 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

务要一网打尽，

[kʌt] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根。”

[hɪz; ɪz] [men] [ɪ'mi:diətli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] .
His men immediately sounded the gong .
他的 男人 立即地 听起来 这 锣 .

手下立刻鸣锣，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tər][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈmʌstəd] .
Five hundred water soldiers were mustered .
五 百 水 士兵 是 集结 .

点齐了五百水卒。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] .
Jin Qing has a son and a daughter .
斤 青 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

金清有一儿一女，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒɪŋ] [maʊju:ən] , [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [bəʊθ] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [lənd] [ˌtræns'pər'teɪ(ə)n] .
His son , Jin Maoyuan , is capable of both water and land transportation .
他的 儿子 , 斤 茂源 , 是 有能力的 的 两个都 水 和 土地 运输 .

他儿金茂远是水旱两路的能为。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] , [dʒɪŋ] - ,
His daughter , Jin Saiyu ,
他的 女儿 , 斤 - ,

他女儿金赛玉，

[ˈnɪkˌneɪmd] [dʒɪ:ɑ:nji:] [ni:'ɑ:ŋ] ,
Nicknamed Jianyi Niang ,
绰号 建义 娘 ,

外号健仪娘，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ,
Wielding a precious sword ,
挥舞 一个 宝贵的 剑 ,

手使宝剑，

[wɪl] [ʃuːt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ðæt] [ˈprəsɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] [æt; ət] [nuːn] ,
Will shoot the arrow that pierces the heart at noon ,
将要 射击 这 箭 那 穿孔 这 心 在 中午 ,

会打子午闷心箭，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [hɪt] ,
If you get hit ,
如果 你 得到 打 ,

若是被打在身上，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [blʌd]
As long as there is blood
作为 长的 作为 那里 是 血

只要见了血，

[ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][ˈziː] (- [piː ˈem] - [wʌŋ][eɪ ˈem]) [ɪz][nɑːt] [siːn] [æt; ət] [nuːn] .
The hour of Zi (11 PM - 1 AM) is not seen at noon .
这 小时 的 zi (- 下午 - 1 是) 是 不是 已见 在 中午 .

子不见午，

[nuːn] , [bʌt; bət][noʊ] [tʃaɪld] .
Noon , but no child .
中午 , 但 不 孩子 .

午不见子，

[ˈhiːz] [ˈdefɪnətli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。

[təˈdeɪ] , [dʒɪn] - [met] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] , [tʃiː][diː juː ˈaɪ] .
Today , Jin Saiyu met with her father , Qi Dui .
今天 , 斤 - 遇见 和 她 父亲 , 齐 酒后驾车 .

今天金赛玉见他父亲齐队，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [wɒts] [ˈgoʊɪŋ][ɑːn] .
I also want to go out and see what's going on .
我 还 想 到 去 出去 和 看 是什么 去 在 .

也要跟着出去瞧瞧热闹。

[ðɪs] [gɜːrl][ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
This girl is nineteen years old .
这 女孩 是 十九 年 老的 .

这姑娘今年十九岁，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [feɪs] .
She was born with a beautiful face .
她 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 .

生得花容月貌。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" ['dɔ:tər] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

“女儿，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

你要小心了，

[hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['wepənz] [kloʊz] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
He kept his weapons close to his body .
他 保留 他的 武器 关闭 到 他的 身体 .

将兵刃贴身带着。”

[mis] [dʒɪn]['nɑ:dəd, 'nɑ:diɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Miss Jin nodded in agreement .
错过 斤 点头 在 协议 .

金姑娘点头答应，

[ðeɪ] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] ['kaj'lu:n] [boʊt] [tə'geðər] .
They boarded the Kowloon Boat together .
他们 登机 这 九龙 船 一起 .

一同上了九龙舟。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtər] - ['vɪlɪdʒ] ,
The chieftain of the outer Shuiba Village ,
这 头目 的 这 外 - 村庄 ,

外面水八寨的寨主，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:tər] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] ,
Five hundred water ghost soldiers ,
五 百 水 鬼 士兵 ,

五百水鬼喽兵，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

也都已预备齐了。

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Jin Qing sat down at the bow of the boat .
斤 青 卫星 向下 在 这 弓 的 这 船 .

金清在船头上一坐，

[hɪz; ɪz] [tu:] ['tʃɪldrən] [stʊd] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
His two children stood behind him .
他的 二 孩子们 站立 在后面 他 .

儿女两个在他身背后站立，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ˈhju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðeɪ] [left]
They left Dazhai .
他们 左边 大寨 .

出离了大寨。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [lʊkt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wei] .
Jin Qing and the others looked across the way .
斤 青 和 这 其他的 看起来 穿过 这 方式 :
金清等往对面一瞧，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
It was a small boat .
它 曾是 一个 小的 船 :
见是一只小船，

[tu:] ['seɪləz] .
Two sailors .
二 水手们 :
两个水手。

[ðə; ði] ['seɪlər] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] .
The sailor was terrified out of his wits .
这 水手 曾是 恐惧 出去 的 他的 智慧 :
那水手早吓得魂都没了，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['wɑ:ntrɪd] [tu:; tə] [noʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [di:l] ,
If you wanted to know this was a deal ,
如果 你 通缉 到 知道 这 曾是 一个 交易 ,
要知道是这个买卖，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu:; tə] [krɔ:s] .
I would never dare to cross .
我 会 绝不 敢 到 叉 :
决不敢渡，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
But now that things have come to this ,
但 现在 那 事物 有 来 到 这 ,
可事到如今，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :
也就没法子了。

[dʒɪŋkɪŋ] [boʊt] ['ɑ:pəzɪt] ,
Jinqing boat opposite ,
金庆 船 对面的 ,
金清船一对面，

['wæŋ] [dʌn] , [hu:] [rould] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [sed] :
Wang Dun , who rolled in the water , said :
王 逼债 , WHO 滚动 在 这 水 , 说 :
水里滚王墩说：

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "
“老寨主，

[ði:z] [fju:] [ʌn'noʊn] ['dʒu:niəs][ju:; jʊ] [si:] ,
These few unknown juniors you see ,
这些 很少 未知 青少年 你 看 ,
你看来的这几个无名小辈，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪk'spɪriəns] [aɪ 'ti:][fɜ:rst'hænd] ?
Why would you need to experience it firsthand ?
为什么 会 你 需要 到 经验 它 第一手 ?
还用你老人家身临其境。

[aɪ] [gʊʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðəm; ðəm] .

I'll go and capture them .
患病的 去 和 捕获 他们 :

我去把他们拿住，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ɔ:ltər] .

They presented their achievements before the chieftain's altar .
他们 呈现 他们的 成就 前 这 酋长的 坛 :

在寨主台前献功。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :

Jin Qing said :

斤 青 说 :

金清说：

" [gʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“好，

['kæptʃər] [ðəm; ðəm] .

Capture them .
捕获 他们 :

把他几个拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪnət] [ðə; ði] [ru:ts] .

Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 :

斩草除根，

[noʊ][wʌŋ] [dɜrd] [tu:; tə] [kʌm] ['æftər] [ðæt] .

No one dared to come after that .
不 一 敢于 到 来 后 那 :

以后就没人敢来了。”

['wæŋ] [dʌŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)] ['hæmərz] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

Wang Dun swung his double hammers at him .
王 逼债 摇摆 他的 双倍的 锤子 在 他 :

王墩一摆手中双锤过来，

[li] ['hwa:dən] ['noʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:rt] [ɪn] ['stætʃər] .

Li Huan noticed that he was short in stature .
李 欢 注意到 那 他 曾是 短的 在 身材 :

李环见他身躯矮小，

[aɪ][dəʊnt] [ker] .

I don't care .
我 不 关心 :

也不放在心上，

['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

brandishing his broadsword , he shouted :
挥舞 他的 阔剑 , 他 喊叫 :

摆手中朴刀大嚷一声：

" [dəʊnt] [traɪ][tu:; tə] [ʃʊ] [ɔ:f] , [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] ['ræskl] . "

" Don't try to show off , you little rascal . "

" 不 尝试 到 展示 离开 , 你 小的 恶棍 : "

“矮小子休要逞能，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] ['mæstər] [teɪks] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .

Wait until your master takes you away .
等待 直到 你的 掌握 需要 你 离开 :

待你家老爷拿你，

" [ə'vendʒ] [bɜ:rd] [mɑ:] . "

" **Avenge Lord Ma** . "

" 报仇 主 马 . "

给马大人报仇。”

[ˈwæŋ] [dʌn] [sed] :

Wang Dun said :

王 逼债 说 :

王墩说:

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [ɔ:l] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] [ə'gen] ?

Why do you all come here to die again ?

为什么 做 你 全部 来 这里 到 死 再次 ?

“你等何必又来送死，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [ded] .

Ma Yulong is dead .

马 玉龙 是 死的 .

马玉龙已死了。”

[li] [ˈhwa:n][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .

Li Huan did not answer .

李 欢 做过 不是 回答 .

李环并不答言，

[kʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .

Cut with the knife .

切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ˈʌðər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] .

The two people walked past each other three or four times .

这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 .

两个人走了有三四个照面，

[ˈwæŋ] [dʌn] [kɪkt] [li] [ˈhwa:n][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈrɪvər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [fʊt] .

Wang Dun kicked Li Huan into the river with one foot .

王 逼债 踢 李 欢 进入 这 河 和 一 脚 .

王墩一脚便将李环踢下河去，

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈɡoʊsts] [aʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [ðem; ðəm] [ʌp] .

They pulled the water ghosts out and tied them up .

他们 拉 这 水 鬼魂 出去 和 系 他们 向上 .

那边有水鬼捞上去捆了。

[li] [ˈpeɪ] [ˈpænɪkt] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [sɔ:] [hɜ:r; həɪ] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .

Li Pei panicked when she saw her brother had been captured .

李 裴 惊慌失措 什么时候 她 锯 她 兄弟 有 到过 捕获 .

李佩一瞧哥哥被擒就急了，

[swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈoʊvər] .

Swing the knife over .

摇摆 这 刀 超过 .

摆刀过去，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [dəʊnt] [bi:; bi][soʊ] [ˈærəɡənt] , [ju:; jʊ] [ˈkaʊərd] . "

" **Don't be so arrogant , you coward** . "

" 不 是 所以 傲慢的 , 你 懦夫 . "

“鼠辈休要逞强，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] .
I've come to avenge my brother .
我已经 来 到 报仇 我的 兄弟 .

我来给兄长报仇。”

[hiː; hi] [tʃʌpt] [aɪ 'tiː] [daʊn] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He chopped it down right on the head .
他 切碎 它 向下 正确的 在 这 头 .

劈头就砍，

['wæŋ] [dʌn] [dɑːdʒd] [aɪ 'tiː] .
Wang Dun dodged it .
王 逼债 躲避 它 .

王墩一闪身躲开，

[juːz] [tuː] ['hæmərz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
Use two hammers to support it .
使用 二 锤子 到 支持 它 .

用双锤一架，

[ə; eɪ] ['swi:pɪŋ] [leg] [kɪk] [frʌm; frəm] [br'loʊ] ,
A sweeping leg kick from below ,
一个 扫荡 腿 踢 从 以下 ,

底下一个扫堂腿，

[hiː; hi] [kɪkt] [li] ['peɪ] [ə'gen] , ['sendɪŋ] [hɜːr; həɹ] ['tʌmblɪŋ] ['oʊvər] .
He kicked Li Pei again , sending her tumbling over .
他 踢 李 裴 再次 , 发送 她 翻滚 超过 .

又把李佩踢了一个筋斗，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] ['oʊvər] , [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The soldiers came over , held him down , and tied him up .
这 士兵 来了 超过 , 握住 他 向下 , 和 系 他 向上 .

喽兵过来按住捆上。

[ðɪs] ['æŋɡərd] [wuː] [ɡɑːksɪŋ] .
This angered Wu Guoxing .
这 愤怒 吴 国兴 .

这边怒恼了武国兴，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðɪs] [ɪz]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] !
This is going to kill me !
这 是 去 到 杀 我 ！

要了我命哉！

[ðɪːz] [tuː] ['pi:p(ə)] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
These two people came out of Shengjia Village with me .
这些 二 人们 来了 出去 的 - 村庄 和 我 .

这两个人是由胜家寨跟我出来的，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 ！

混帐王八羔子，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
You can take it .
你 能 拿 它 .

你拿了我去，

[aɪm][nɔ:t][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['iːðər] .
I'm not going to live either .
我是 不是 去 到 居住 任何一个 .

我也不活着了。”

[hiː; hi] [liːpt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːrd] .
He leaped over with a single sword .
他 跳跃 超过 和 一个 单身的 剑 .

一摆单刀跳过去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第155/212页

[ˈwæŋ] [dʌn] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说:

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈseɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

满嘴说些什么，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə] [deθ] ! "
" How dare you challenge the chieftain to death ! "
" 如何 敢 你 挑战 这 头目 到 死亡 ! "

敢在寨主爷面前讨死！ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ænd] [ˈsɜ:rneɪm] [noʊn] .
Wu Guoxing had his name and surname known .
吴 国兴 有 他的 姓名 和 姓 已知 .

武国兴通了名姓，

[kʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ˈwæŋ] [dʌn] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:r(ə)] [ɑ:ts] .
Wang Dun was originally highly skilled in martial arts .
王 逼债 曾是 起初 高度 熟练 在 武术 艺术 .

王墩本来武艺高强，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [ert] [raʊndz] .
The two walked for seven or eight rounds .
这 二 步行 为了 七 或者 八 回合 .

两人走了有七八个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[wu:][ˈdʒi:] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ænd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

武杰抖手一镖，

[ɑɪ ˈti:][hɪt] [ˈwæŋ] [ˈdʌnz] [left] [ˈʃəʊldər] .
It hit Wang Dun's left shoulder .
它 打 王 邓的 左边 肩膀 .

打在王墩左肩头，

[ʃiː; ʃɪ] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] .
She rolled over and fell into the water .
她 滚动 超过 和 跌倒 进入 这 水 .

翻身落水，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈreskjuːd] [ðem; ðəm] .
Someone has already rescued them .
某人 有 已经 获救 他们 .

那边已有人救了上去。

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈdaɪvɪŋ] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ] [weɪvz] , [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˈjelɪŋ]
Liu Qian , who was diving into the waves , was so angry that he kept yelling
刘 钱 , WHO 曾是 潜水 进入 这 波浪 , 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊

[ænd; ənd] [ˈskriːmɪŋ] :
and screaming :
和 尖叫 :

浪里钻刘迁气得哇呀呀直嚷:

" [ɡʊd] [bɑːrˈberɪən] ! "
" Good barbarian ! "
" 好的 野蛮人 ! "

“好蛮子，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [hɪt][maɪ] [ˈbrʌðər] !
How dare you hit my brother !
如何 敢 你 打 我的 兄弟 !

敢打我兄长，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡet] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈwæŋ] [dʌŋ] .
They came to avenge Wang Dun .
他们 来了 到 报仇 王 逼债 .

过来要替王墩报仇，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [θaɪ] [baɪ][wuː;][dʒiːz][dɑːrt] [əˈɡen] .
He was hit in the thigh by Wu Jie's dart again .
他 曾是 打 在 这 大腿 经过 吴 杰的 镖 再次 .

又被武杰一镖打在大腿之上，

[ðeɪ] [bɔːst] .
They lost .
他们 丢失的 .

败了下去。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɔːŋ] [ˈstreɪtnd] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Jiang Long straightened the knife .
江 长的 拉直 这 刀 .

那江龙把刀一顺，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He rushed over and said :
他 匆忙 超过 和 说 :

蹿过来说:

" [haʊ] [der] [juː; jɒ] [juːz] [ə; eɪ] [daːrt] [tuː; tə] ['ɪndʒər] [tuː] [ʌv; əv] [maɪ] [frendz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ]
" **How dare you use a dart to injure two of my friends from the water village**
" 如何 敢 你 使用 一个 镖 到 损伤 二 的 我的 朋友们 从 这 水 村庄
!
!
!"
!"

“你竟敢用镖连伤我水寨的两个朋友。”

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ɐnd] [slæft] [æt; ət] [wuː] [gɑːksɪŋ] .
He brandished his knife and slashed at Wu Guoxing .
他 挥舞 他的 刀 和 削减 在 吴 国兴 .
摆刀照武国兴就砍，

[wuː] ['dʒiː] [stept] [ə'saɪd] .
Wu Jie stepped aside .
吴 杰 步 旁边 .

武杰往旁边一闪，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[wiːldɪŋ] [bəuθ] [swɔːdz] ,
Wielding both swords ,
挥舞 两个都 剑 ,

双刀并举，

[ˈæftər] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n] [ɔːr] [ert] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['huː] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['kʊdnt] [dɪ'fi:t] [ðɪs] [bɑːr'berɪən] , ['riːəlaɪzd] [ðæt]
Jiang Hu , seeing that his brother couldn't defeat this barbarian , realized that
江 胡 , 看到 那 他的 兄弟 不能 击败 这 野蛮人 , 已实现 那

[hɪz; ɪz] [streŋθ] [hæd; həd] [weɪnd] .
his strength had waned .
他的 力量 有 减弱 .

不沉底江虎见哥哥赢不了这个蛮子，

[hiː; hi] [fɪrd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['məːdəd] .
He feared his brother had been murdered .
他 害怕 他的 兄弟 有 到过 被谋杀 .

恐他哥哥被害，

['tɜːrniŋ] [bæk] [tuː; tə] ['neɪzhɑː] , [huː] [stɜːrd] [ʌp] [ðə; ði] [siː] , [ænd; ɐnd] [ljɑːŋ] ['fɪŋ] ,
Turning back to Nezha , who stirred up the sea , and Liang Xing ,
转弯 后退 到 哪吒 , WHO 搅拌 向上 这 海 , 和 梁 邢 ,

回头向闹海哪吒梁兴、

[ljɑːŋ] [taɪ] , [ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Liang Tai , the Dragon King of the River ,
梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,

翻江龙王梁泰、

[tu:] - ['hedɪd] [fɪ] ['zi:] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ʒi:] [baʊ] , [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [sed] :
Xie Bao , the snake in the water , said :
谢 包 , 这 蛇 在 这 水 , 说 :

水中蛇谢保说:

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [wi;; wi] [faɪt] [hɪm; ɪm][wʌn] - [ɑ:n] - [wʌn] ?
Why should we fight him one - on - one ?
为什么 应该 我们 斗争 他 一 - 在 - 一 ?

“咱们何必跟他单战，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] [tu;; tə][wɪn][baɪ] ['hævɪŋ] [mɔ:r] .
It would be better for everyone to win by having more .
它 会 是 更好的 为了 每个人 到 赢 经过 拥有 更多的 :

莫如大家以多为胜，

" [wi;; wi] [[ʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ðen] . "
" **We should have captured him then .** "
" 我们 应该 有 捕获 他 然后 : "

过去把他拿住得了。”

[ðə; ði]['bændɪts] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The bandits brandished their weapons .
这 强盗 挥舞 他们的 武器 :

众贼一摆兵刃，

[ðeɪ] ['sɜ:dʒd] ['ʌpwərdz] .
They surged upwards .
他们 激增 向上 :

往上拥来。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone ,**
" 每个人 ,

“众位，

[ðeɪ] [si:m] [tu;; tə][bi;; bi] ['traɪɪŋ] [tu;; tə][wɪn][baɪ] [ʃɪr] ['nʌmbərz] .
They seem to be trying to win by sheer numbers .
他们 似乎 到 是 尝试 到 赢 经过 透明 数字 :

看他们要以多为胜，

[lets] [goʊ][ʌp][ænd; ənd] [help] .
Let's go up and help .
我们来吧 去 向上 和 帮助 :

咱们上去帮个忙。”

[dʒi] - [ðen] [held] [ɔ:f] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hu:] ;
Ji Fengchun then held off Jiang Hu ;
季 - 然后 握住 离开 江 胡 ;

纪逢春便敌住江虎；

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [held] [ɔ:f] [lɪɑ:ŋ] [ˈlɪŋ] ,
Zhao Yong held off Liang Xing ,
赵 永 握住 离开 梁 邢 ,

赵勇敌住梁兴、

[lɪɑ:ŋ] [taɪ] ;
Liang Tai ;
梁 泰 ;

梁泰；

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ju:ji] [held] [ˈzi:] [bɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Zhao Youyi held Xie Bin in his place .
赵 友谊 握住 谢 垃圾桶 在 他的 地方 .

赵友义战住谢宾、

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [baʊ] .
Thank you , Bao .
感谢 你 , 包 .

谢保。

[ʃi:] [ˈzu:] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
Shi Zhu observed the battle from the sidelines .
史 朱 观察到 这 战斗 从 这 场边 .

石铸一旁观阵，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
These people are truly evenly matched .
这些 人们 是 真的 均匀地 匹配 .

看这几个人真是棋逢对手，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [swɪm] .
Unfortunately , none of them can swim .
很遗憾 , 没有任何 的 他们 能 游泳 .

无奈他们都不会水，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈweɪɪŋ] [ˈwɔ:tər] - [ˈkʌlərd] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] .
But they were wearing water - colored clothing and armor .
但 他们 是 穿着 水 - 有色 衣服 和 盔甲 .

人家却穿着水衣水靠，

[aɪm][nɔ:t] [əˈfreɪd] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [goʊz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
I'm not afraid even if it goes into the water .
我是 不是 害怕的 甚至 如果 它 去 进入 这 水 .

就是打下水去也不怕。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈnæroʊ] .
The ship was narrow .
这 船 曾是 狭窄的 .

船上狭窄，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈnu:mərəs] .
The bandit gang was numerous .
这 土匪 帮派 曾是 很多的 .

贼党甚众，

[ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] - [aɪz] [ɔ:l] [tʰɜ:rnd] [red] .
The officers' eyes all turned red .
这 警官 - 眼睛 全部 转向 红色的 .

众差官一个个眼都红了。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈhu:] [wɑ:tʃt] [æz; əz][dʒi] - [ˈhæmərz] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Jiang Hu watched as Ji Fengchun's hammers flew up and down .
江 胡 观看 作为 季 - 锤子 飞翔 向上 和 向下 .

江虎见纪逢春这对锤上下翻飞，

[ˈdɪfrənt] [tekˈni:ks]
Different techniques
不同的 技术

招数各别，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

就跳下水去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [bræt] , [leɪ] [gɔ:ŋ] ! "
" You little brat , Lei Gong ! "
" 你 小的 小子 , 雷 锣 ! "

“雷公崽子，

[get] [daʊn] .
Get down .
得到 向下 .

你下来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] [raʊndz] .
I will fight you three rounds .
我 将要 斗争 你 三 回合 .

我与你战三合。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [laɪtnɪŋ] [ˈleɪdi] , "
" Lightning Lady , "
" 闪电 女士 , "

“闪电娘娘，

[kʌm] [ʌp] [hɪr] .
Come up here .
来 向上 这里 .

你上来，

[ˈmæstər] [dʒi] [kɑ:nt] [swɪm] .
Master Ji can't swim .
掌握 季 不能 游泳 .

纪老爷不会水。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhuː] [sed] :
 Jiang **Hu said** :
 江 胡 说 :

江虎说:

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [swɪm] ? "
 You little rascal , **you can't swim** ? "
 " 你 小的 恶棍 , 你 不能 游泳 ? "

“你这小子敢情不会水，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] ,
 I need to know ,
我 需要 到 知道 ,

我要知道，

" [aɪv] [gɔːt][juː; jʊ] [ˈkɔːnərd] [ɔːˈredi] . "
 I've got you cornered already . "
" 我已经 得到 你 被逼到绝境 已经 . "

早把你拿住了。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhuː] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [boʊt] .
 Jiang Hu leaped onto the boat .
 江 胡 跳跃 到 这 船 .

江虎蹿上船来，

[hiː; hi] [ðen] [əˈtækt] [dʒi] - [əˈgen] .
 He then attacked Ji Jianchun again .
 他 然后 遭到攻击 季 - 再次 .

又跟纪建春动手，

[hiː; hi] [skwiːzd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
 He squeezed his way to the side of the boat with peace of mind .
 他 挤压 他的 方式 到 这 边 的 这 船 和 和平 的 头脑 .

他安心往船边挤，

[ðei] [plænd] [tuː; tə] [pʊʃ] [dʒi] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvə] .
 They planned to push Ji Fengchun into the river .
 他们 计划 到 推 季 - 进入 这 河 .

打算把纪逢春挤下河去。

[dʒi] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [fuːl] .
 Ji Fengchun was originally a fool .
 季 - 曾是 起初 一个 傻子 .

纪逢春本是傻子，

[wɪˈðəʊt] [ˈnoʊtɪsɪŋ] ,
 Without noticing ,
 没有 注意到 ,

也不留神，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
 Three to five encounters ,
 三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi] [stept] [bæk] .
 He stepped back .
 他 步 后退 .

往后一闪，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtə] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
 He fell into the water with a splash .
 他 跌倒 进入 这 水 和 一个 溅 .

就扑通一声掉在水内。

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [di:p] .
The water was several feet deep .
这 水 曾是 一些 脚 深的 .

这水有好几丈深，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][ʌv; əv]['wɔ:tər] .
He took a sip of water .
他 采取 一个 啜饮 的 水 .

他喝了一口水，

[ðeɪv] [ɔ:'redi] [bɪn] [pʊld] [ʌp][ænd; ənd][taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['hentʃmən] [ænd; ənd]['wɔ:tər] ['gəʊsts] .
They've already been pulled up and tied up by the henchmen and water ghosts .
他们有 已经 到过 拉 向上 和 系 向上经过 这 喽啰 和 水 鬼魂 .

已被喽兵水鬼捞上去捆好。

[dʒi] - [kept] ['fəʊtɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] :
Ji Fengchun kept shouting over there :
季 - 保留 喊叫 超过 那里 :

纪逢春在那边直嚷：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] [ɪz] ['seɪvɪŋ] ['pi:p(ə)l] ! "
" Little scorpion is saving people ! "
" 小的 蝎 是 保存 人们 ! "

“小蝎子救人哪！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'restɪd] .
The magistrate has been arrested .
这 地方法官 有 到过 被捕 .

大老爷叫人家给拿住了。”

[wu:] ['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[dəʊnt] [ʃaʊt] .
Don't shout .
不 喊 .

你不要嚷，

[aɪ] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
I captured them .
我 捕获 他们 .

我把他们拿住，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][jʊr; jər] ['reskjʊ:] . "
" I will come to your rescue . "
" 我 将要 来 到 你的 救援 . "

必来救你。”

[hi; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['fəʊkəst] [ɑ:n] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] .
He was only focused on talking to the silly boy .
他 曾是 仅有的 专注 在 说 到 这 愚蠢的 男生 .

他只顾跟傻小子说话，

[hiː; hi] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
He slipped and fell into the river .
他 滑倒了 和 跌倒 进入 这 河 。

一失脚也掉在河里，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhuː] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Jiang Hu came over and grabbed him .
江 胡 来了 超过 和 抓住 他 。

江虎过来把他拿住，

[ðeɪ] [pʊld] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
They pulled him up and had the soldiers tie him up .
他们 拉 他 向上 和 有 这 士兵 领带 他 向上 。

拉上来叫喽兵捆了。

[ʃiː] [ˈʒuː] [bɪˈkeɪm] [ˈtruːli] [ˈæŋkʃəs] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Shi Zhu became truly anxious upon seeing this .
史 朱 成为 真的 焦虑的 之上 看到 这 。

石铸一瞧真急了，

[hiː; hi][ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði][pəʊl] .
He ran over and shook the pole .
他 跑 超过 和 摇晃 这 极 。

奔过去一抖杆棒，

[ðeɪ] [θruː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [lɔːŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They threw Jiang Long into the river .
他们 扔 江 长的 进入 这 河 。

就把江龙扔在河里。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhuː] [rʌft] [ˈoʊvər] ,
Jiang Hu rushed over ,
江 胡 匆忙 超过 ；

江虎奔过来，

[ʃiː] [ˈʒuː] [ʃʊk] [ðə; ði][pəʊl] .
Shi Zhu shook the pole .
史 朱 摇晃 这 极 。

石铸一抖杆棒，

[ðen] [ðeɪ] [θruː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhuː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Then they threw Jiang Hu into the river .
然后 他们 扔 江 胡 进入 这 河 。

又把江虎扔在河里。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][əˈfaːr] ,
Jin Maoyuan looked at it from afar ,
斤 茂源 看起来 在 它 从 远方 ；

金茂远一看，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
He stood there with a single sword and said :
他 站立 那里 和 一个 单身的 剑 和 说 ；

摆单刀过来说：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你是谁人？

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They dared to show their power in Lianhuan Village .
他们 敢于 到 展示 他们的 力量 在 - 村庄 。

敢在连环寨发威。”

[ʃi:] [ʒu:] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Shi Zhu laughed heartily .
史 朱 笑了 衷心地 .

石铸哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [noʊ] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstər] ? "
" You don't even know the eldest master ? "
" 你 不 甚至 知道 这 长子 掌握 ? "

“你也不知道大太爷，

[aɪ][,eɪ ˈem][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈkaʊntɪ] , [ˈhi:nən] [ˈprɑ:vɪns] .
I am from Sanjie Village , Songyin County , Henan Province .
我 是 从 - 村庄 , - 县 , 河南 省 .

我乃河南嵩阴县三杰村人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒu:] .
His surname is Shi and his given name is Zhu .
他的 姓 是 史 和 他的 给定 姓名 是 朱 .

姓石名铸，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [dʒeɪd] [hɔ:rs] .
The former stole the Nine Peach Blossom Jade Horse .
这 以前的 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 .

前者盗过九点桃花玉马，

[ˈmæstər] [ˈmen] [ˈpen] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] .
Master Meng Peng pardoned the crime and appointed him an official .
掌握 孟 彭 赦免 这 犯罪 和 任命 他 一个 官方的 .

蒙彭大人赦罪封官。

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [təˈdeɪ] [tu:; tə][hæv; həv][,aɪ ˈti:] [ˈprɪntɪd] .
I came specifically today to have it printed .
我 来了 具体来说 今天 到 有 它 打印 .

今天特来要印，

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [θi:vz] , [teɪk] [jʊr; jər] [li:v] . "
" You bunch of thieves , take your leave "
" 你 束 的 窃贼 , 拿 你的 离开 . "

拿你这伙贼人。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈlepərd] ,
Upon hearing this , Jin Qing , the Water Leopard ,
之上 听力 这 , 斤 青 , 这 水 豹 ,

金钱水豹金清一听，

[ˈnoʊɪŋ] [ʃi:] [dʒu:z] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Knowing Shi Zhu's formidable reputation ,
会心 史 朱氏 强大 名声 ,

知道石铸的威名，

[ri:tʃɪŋ] [aʊt] , [hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði][ˈaɪərən] [wʊlf] [fæŋ] [ˈbreɪslət] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] .
Reaching out , he pulled the Iron Wolf Fang Bracelet towards him .
到达 出去 , 他 拉 这 铁 狼 方 手镯 向 他 .

伸手拉搦铁狼牙钏过来，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈperd] [tuː; tə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv][ˈkwɑːləti][ænd; ənd][ˈlev(ə)] .
It must be compared to stone casting in terms of quality and level .
它 必须 是 比较的 到 石头 铸件 在 条款 的 质量 和 等级 .
要与石铸分个高低上下。

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [wɪl] [wɪn] [ɔːr] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈsiːv] [bæd] [nuːz] , [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Chapter 244 : The Heroes of Lianhuan Village Receive Bad News , Imperial Envoy
章 - : 这 英雄 的 - 村庄 收到 坏 的 消息 , 帝国 使者
[ˈæŋkʃəs]
Anxious
焦虑的

第二四四回 连环寨群雄被获 闻凶信钦差担惊

[naʊ] , [wen] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈlepərd] , [hɜːrd] [ʃiː] [ˈzuː] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Now , when Jin Qing , the Water Leopard , heard Shi Zhu reveal his name ,
现在 , 什么时候 斤 青 , 这 水 豹 , 听到 史 朱 揭示 他的 姓名 ,
话说金钱水豹金清一听石铸道出名姓，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
Knowing that he is a hero ,
会心 那 他 是 一个 英雄 ,
知道他是一位英雄，

[duː][nɑːt] [drɪˈspaɪz] [aɪˈtiː] .
Do not despise it .
做 不是 鄙视 它 .
不可藐视，

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈoʊvər] .
I wanted to call the child over .
我 通缉 到 称呼 这 孩子 超过 .
就想将孩儿唤过来，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
To prevent young people from falling into his trap .
到 防止 年轻的 人们 从 坠落 进入 他的 陷阱 .
省得年轻人栽在他手里，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [dʌl] [ænd; ənd] [ˈlaɪfləs] .
His face was also dull and lifeless .
他的 脸 曾是 还 乏味的 和 无生命 .
脸上也无光彩，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] .
He then ordered the soldiers to sound the gong .
他 然后 订购 这 士兵 到 声音 这 锣 .
便吩咐喽兵鸣金，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [bæk] .
They summoned the young chieftain back .
他们 被召唤 这 年轻的 头目 后退 .
把山寨主叫了回来。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['kæərɪŋ] [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] .
His subordinates were carrying a gong .
他的 下属 是 携带 一个 锣 :

手下人一棒锣，

[dʒɪn] [maʊju:ən] [stɑ:pt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Jin Maoyuan stopped in his tracks .
斤 茂源 停止 在 他的 轨道 :

金茂远止住脚步，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ] [fɔ:ɾ] ['paɪərɪts] [dʒʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
Even the four pirates jumped outside the circle .
甚至 这 四 海盗 跳了起来 外部 这 圆圈 :

连那四个水寇都跳在圈外。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] .
Zhao Youyi also returned to his own ship .
赵 友谊 还 返回 到 他的 自己的 船 :

赵友谊也回到自己船上。

[fɔ:ɾ] ['paɪərɪts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] .
Four pirates arrived at the large ship .
四 海盗 到达的 在 这 大的 船 :

四个水寇来到大船，

[waɪ] [dɪd][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃɪ:f] [saʊnd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] ?
Why did the old village chief sound the retreat ?
为什么 做过 这 老的 村庄 首席 声音 这 撤退 ?

问老寨主为何鸣金？

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ju:; jɔ] [ɔ:l] [step] [ə'saɪd] , "
" You all step aside , "
" 你 全部 步 旁边 , "

“你等闪在一旁，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ænd] [rɪ'tri:v] [ðɪs] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈstoʊləŋ][dʒeɪd] [hɔ:rs] . "
" I will go and retrieve this stone casting of the stolen jade horse . "
" 我 将要 去 和 取回 这 石头 铸件 的 这 被盗 玉 马 . "

待老夫前去拿这个盗玉马的石铸。”

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [sed] :
The thieves said :
这 窃贼 说 :

众贼人说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , [juː; jʊ][mɑst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] . "

" **Old chieftain , you must be careful .** "

" 老的 头目 , 你 必须 是 小心 . "

“老寨主须要小心了。”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [swʌŋ] [ðə; ði][wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Jin Qing swung the wolf - tooth bracelet in his hand .

斤 青 摇摆 这 狼 - 齿 手镯 在 他的 手 .

金清一摆手中狼牙钏，

[dʒʌmp][ɑːn][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,

Jump on the bow of the boat ,

跳 在 这 弓 的 这 船 ,

跳在船头，

[ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [poʊl] [ɪz] [ˈfeɪkən] [ænd; ənd] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] , [ˈɡoʊldən] [laɪt] .

The stone - cast pole is shaken and struck with a clear , golden light .

这 石头 - 投掷 极 是 摇晃 和 击 和 一个 清除 , 金的 光 .

石铸抖杆棒照金清就打。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [juːst] [hɪz; ɪz][wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtwərdz] .

Jin Qing used his wolf - tooth bracelet to push it outwards .

斤 青 用过的 他的 狼 - 齿 手镯 到 推 它 向外 .

金清用狼牙钏往外一拨，

[ʃiː] [ˈzuː] [nuː] [hiː; hi] [ˈkudnt] [kiːp] [ˈpestərɪŋ] [ðem; ðəm] .

Shi Zhu knew he couldn't keep pestering them .

史 朱 知道 他 不能 保持 纠缠 他们 .

石铸知道不能缠着，

[rɪˈtriːt] [bæk]

Retreat back

撤退 后退

往回撤身，

[θriː] [ɔːr] [faɪv] [mɔːr] [bəˈtɑːn] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,

Three or five more batons in a row ,

三 或者 五 更多的 警棍 在 一个 排 ,

一连又是三五棒，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈpestər] [ðem; ðəm] .

But they didn't pester them .

但 他们 没有 纠缠 他们 .

却都没有缠着。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [dɪd][nɑːt] [rɪˈtæliert] .

Jin Qing did not retaliate .

斤 青 做过 不是 报复 .

金清亦未还手，

[fɜːrst] , [lets] [siː] [wʌt] [muːvz] [ðɪs] [stɪk] [kæn; kən] [meɪk] .

First , let's see what moves this stick can make .

第一的 , 我们来吧 看 什么 移动 这 戳 能 制作 .

先要瞧瞧这杆棒的招数。

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪnˈkaʊntəz] ,

A few encounters ,

一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

Jin Qing's wolf - tooth bracelet flew up and down .

斤 青的 狼 - 齿 手镯 飞翔 向上 和 向下 .

金清的狼牙钏上下翻飞，

[ʃi:] [ʒu:] [ju:st] [sɔ:ft] ['wepənz] .
Shi Zhu used soft weapons .
史 朱 用过的 柔软的 武器 .

石铸使的是软兵刃，

[aɪ] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə]['pænik] .
I started to panic .
我 开始 到 恐慌 .

自己心里先就发慌，

[ə'freɪd] [ʌv; əv][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [wɪn] ,
Afraid of not being able to win ,
害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 赢 ,

怕赢不了人家，

[aɪ] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .
I concede defeat .
我 承认 击败 .

甘拜下风。

[hi:; hi] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [wɒlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [tek'ni:ks] ['verɪd] .
He noticed that Jin Qing's wolf - tooth bracelet techniques varied .
他 注意到 那 斤 青的 狼 - 齿 手镯 技术 多种多样 .

他见金清的狼牙钏招数各别，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
I wanted to jump into the water and beat him .
我 通缉 到 跳 进入 这 水 和 打 他 .

想跳下水去赢他，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He then jumped into the water with a splash .
他 然后 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

便扑通跳下水去。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ] ['breɪslət] [tu:; tə] [pɔɪnt] .
Jin Qing used a bracelet to point .
斤 青 用过的 一个 手镯 到 观点 .

金清用钏一指，

[ljɑ:ŋ] ['fɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θɪ:ɪ] ['wɔ:tər] ['mɒnstəz] ['ɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Liang Xing and the other three water monsters also jumped into the water .
梁 邢 和 这 其他 三 水 怪物 还 跳了起来 进入 这 水 .

梁兴等四个水怪也跟着跳下水去，

[faɪv] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ʃi:] [ʒu:] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [bɪ'ɡæŋ] [tu:; tə] [wɜ:rk] .
Five people surrounded Shi Zhu in the water and began to work .
五 人们 包围 史 朱 在 这 水 和 开始 到 工作 .

五个人把石铸围在水内动手。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,

走了五六个照面，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃi:] [ʒu:] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could Shi Zhu possibly withstand it ?
如何 可以 史 朱 可能 经受 它 ?

石铸焉能敌挡得住，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][læp][baɪ][dʒɪŋ] - [wɒlf] - [tu:θ] ['breɪslət] .
He was pinned to his lap by Jin Qingyi's wolf - tooth bracelet .
他 曾是 已置顶 到 他的 膝 经过 斤 - 狼 - 齿 手镯 .

被金清一狼牙钏叉在腿上，

[ðen] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [læf] [aʊt] [frʌm; frəm] [br'haɪnd] .
Then the hook - and - sickle lashed out from behind .
然后 这 钩 - 和 - 镰刀 鞭打 出去 从 在后面 .
后面的钩镰拐又打了过来。

[ʃi:] ['zu:] ['dɑ:rtɪd] ['aʊtwərdz] .
Shi Zhu darted outwards .
史 朱 飞镖 向外 .

石铸往外一闪，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
They jumped onto the boat .
他们 跳了起来 到 这 船 .

蹿上船去。

[dʒɪn] - ['ɪmɪdʒ] , [kæst] [ɪn] [stəʊn] , [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɪrsɪŋ] ['æroʊ] [ðæt] [su:ðz] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
Jin Saiyu's image , cast in stone , is like a piercing arrow that soothes the heart .
斤 - 图像 , 投掷 在 石头 , 是 喜欢 一个 冲孔 箭 那 舒缓 这 心 .
金赛玉照定石铸就是一子午闷心箭，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [neɪld] [raɪt] ['ɑ:ntə] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldər] .
It was nailed right onto his shoulder .
它 曾是 钉子 正确的 到 他的 肩膀 .

正钉在肩头之上，

[ʃi:] ['zu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'gen] .
Shi Zhu jumped into the water from the boat again .
史 朱 跳了起来 进入 这 水 从 这 船 再次 .

石铸又由船上跳下水去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

['twenti] ['wɔ:tər] ['gəʊsts] [i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['hæməɹ] [ænd; ənd] [drɪl] .
Twenty water ghosts each carried a hammer and drill .
二十 水 鬼魂 每个 携带 一个 锤 和 钻头 .

二十名水鬼各拿锤钻，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [bɔ:rd] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [bəʊt] .
They came to board Feng Yuanzhi and his small boat .
他们 来了 到 木板 冯 远志 和 他的 小的 船 .

来钻冯元志他们的这只小船。

[ðəʊz] [tu:] ['seɪləz] [wɜ:r; wər] ['ekspɜ:rts] .
Those two sailors were experts .
那些 二 水手们 是 专家 .

那两个水手是行家，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[maɪ] [bəʊt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [daʊn] .
My boat is going to break down .
我的 船 是 去 到 休息 向下 .

我这船要坏，

" [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['gʊsts] [ɑ:r; ər] ['krɔ:lɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [bəʊt] . "

" **The water ghosts are crawling under the boat** . "

" 这 水 鬼魂 是 爬行 在下面 这 船 . "

水鬼来钻船底了。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] ['dæmɪdʒd] . "

" **The boat is damaged** . "

" 这 船 是 损坏的 . "

“船坏了，

[gʊʊ][tu; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .

Go to Qingyang Prefecture .

去 到 庆阳 州 .

你上庆阳府去，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɪl] ['defɪnətli] ['kɑ:mpensət] [ju;; jʊ] .

The adults will definitely compensate you .

这 成年人 将要 确实 补偿 你 .

大人必会赔你。”

[ðə; ði] ['seɪlər] [sed] :

The sailor said :

这 水手 说 :

水手说：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] . "

" **The boat is a minor matter** . "

" 这 船 是 一个 次要的 事情 . "

“船是小事，

" [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ded] . "

" **You are all dead** . "

" 你 是 全部 死的 . "

你们几位的命没了。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [rʌn] ! "

" **Run !** "

" 跑步 ! "

“快跑吧。”

[ðə; ði] ['seɪlər] [sed] :

The sailor said :

这 水手 说 :

水手说：

" [ðen] [wi;; wi] [kɑ:nt] [teɪk] [kə] [ʌv; əv][ju;; jʊ][ɔ:l] . "

" **Then we can't take care of you all** . "

" 然后 我们 不能 拿 关心 的 你 全部 . "

“那我们可顾不了你几位啦。”

[ðə; ði] [tu:] ['seɪləz] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .

The two sailors jumped into the water with a splash .

这 二 水手们 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

两个水手扑通跳下水去，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [fled] [fɔ:ɾ; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He actually fled for his life .
他 实际上 逃亡 为了 他的 生活 .

竟自逃命去了。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了!

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何?

['ni:ðər] [ʌv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [swɪm] .
Neither of us can swim .
两者都不 的 我们 能 游泳 .

你我都不会水。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] ['klæŋɪŋ] [saʊndz] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [bəʊt] .
There were a few clanging sounds from under the boat .
那里 是 一个 很少 叮当声 声音 从 在下面 这 船 .

只听见船底下当当响了几下，

[ðeɪ] [drɪld] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
They drilled five or six holes in the bottom of the boat .
他们 钻孔 五 或者 六 孔 在 这 底部 的 这 船 .

就把船底钻漏了五六个窟窿，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] ['gʌʃɪŋ] [aʊt] .
The water was gushing out .
这 水 曾是 喷薄 出去 .

那水直往里冒，

[ðə; ði]['kæbɪn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] [wen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
The cabin was filled with water when it was young .
这 舱 曾是 已填 和 水 什么时候 它 曾是 年轻的 .

少时船舱中就灌满了水，

[ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz] ['spɪnɪŋ] [ɪ'ræɪtkli] [ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər] .
The boat was spinning erratically on the water .
这 船 曾是 旋转 不规则地 在 这 水 .

那船在水上滴溜溜乱转，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sɪŋk] .
It is about to sink .
它 是 关于 到 下沉 .

将要沉没。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['wɔ:tər][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Feng Yuanzhi saw that there was water on all sides .
冯 远志 锯 那 那里 曾是 水 在 全部 侧面 .

冯元志见四面是水，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwer] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There was nowhere to escape .

那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无地可逃，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈenəmi] [ʃɪp] .
He leaped onto the enemy ship .

他 跳跃 到 这 敌人 船 .

一跃身便往敌人船上一蹿，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [faːr][əˈpaːrt] ,
Because they are too far apart ,

因为 他们 是 也 远的 除 ,

因相离太远，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə][dʒʌmp] [haɪ] [ɪˈnʌf] .
He was too weak to jump high enough .

他 曾是 也 虚弱的 到 跳 高的 足够的 .

力小未能蹿到，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
He fell into the water with a splash .

他 跌倒 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通落下水去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɡoʊst] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
He was captured by the water ghost over there .

他 曾是 捕获 经过 这 水 鬼 超过 那里 .

被那边的水鬼拿住，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [sæŋk] .
The small boat sank .

这 小的 船 沉没 .

这小船也就沉了。

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,

孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,

赵 永 ,

赵勇、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkæptʃəd] .
Zhao Youyi and others were all captured .

赵 友谊 和 其他的 是 全部 捕获 .

赵友义俱皆被擒。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jin Qing instructed :

斤 青 指示 :

金清吩咐道：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːt] . "
" The soldiers retreat . "

" 这 士兵 撤退 . "

“喽兵撤队，

[ðə; ði] [boʊt] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The boat returned to Zhongping Village .

这 船 返回 到 中平 村庄 .

船回中平寨，

[ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ðeɪ] ['kæptʃərd] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] ['teɪkən] [tu;; tə] [fɔ:r; fər] ['pʌnɪʃmənt] .
The eight people they captured were all taken to Dazhai for punishment .
这 八 人们 他们 捕获 是 全部 已采取 到 大寨 为了 惩罚 .
把拿住的八个人俱搭到大寨发落。

[ʃi:] ['ʒu:] [fled] [ˌdaʊn'stri:m] .
Shi Zhu fled downstream .
史 朱 逃亡 下游 .
石铸顺水逃走，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] .
There's no need to chase after him .
有 不 需要 到 追赶 后 他 .
也不必追他，

[ðeɪl] ['prɑ:bəbli] ['nevər] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['fɔ:trisɪz] .
They'll probably never escape the chain of fortresses .
他们会 大概 绝不 逃脱 这 链 的 堡垒 .
大约总逃不出连环寨，

[hi;; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'dɪn] [sɪks] ['aʊərz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .
六个时辰准死，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɔ:psɪz] [tu;; tə] [floʊt] [ʌp] .
Wait for the corpses to float up .
等待 为了 这 尸体 到 漂浮 向上 .
等死尸漂上来，

[let] [ˌem 'i:] [noʊ] .
Let me know .
让 我 知道 .
报我知道。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'ɡri:d] .
The soldiers agreed .
这 士兵 同意 .
众喽兵答应下去。

[ðə; ði] [boʊt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒəŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The boat arrived at Zhongping Village .
这 船 到达的 在 中平 村庄 .
船到中平寨，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ˌdɪsem'bɑ:kt] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Jin Qing disembarked and went inside .
斤 青 下船 和 去 里面 .
金清下船来到里面，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .
吩咐摆酒，

[wi;; wi][mʌst; məst] [drɪŋk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
We must drink together with the chief of Shuiba Village .
我们 必须 喝 一起 和 这 首席 的 - 村庄 .
要与水八寨寨主同饮。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɑ:][di:] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [geɪnd]
At this time , Ma De , the chieftain of the front village , had already gained
在这时间 , 马德 , 这头目的这正面村庄 , 有已经获得
['feɪvər] .
favor .
偏爱 .

此时前寨的寨主马德早已得情，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
They knew that all the officers who had come had been captured .
他们知道那全部这警官WHO有来有有到过捕获 .
知道来的众位差官俱皆被擒，

[ə'pɑ:n][ɪn'kwəɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

他一打听，

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] , ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
His brother - in - law , Feng Yuanzhi , was among them .
他的 兄弟 - 在 - 法律 , 冯 远志 , 曾是 之中 他们 .

内中就有他妹夫冯元志。

[mɑ:][di:][ænd; ənd][dʒɪn] ['kɪŋ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊʊ] ['relətɪvz] .
Ma De and Jin Qing are also relatives .
马 德 和 斤 青 是 还 亲属 .

马德跟金清也是亲戚，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][dʒɪn] [tʃɪŋz] ['kʌz(ə)n] .
His mother was Jin Qing's cousin .
他的 母亲 曾是 斤 青的 表哥 .

他母亲是金清的叔伯妹妹，

[hi:; hi][ɪz][dʒɪn] [tʃɪŋz] ['nefju:] .
He is Jin Qing's nephew .
他 是 斤 青的 侄子 .

他是金清的外甥，

[hi:; hi][ænd; ənd][dʒɪn] [mɑʊju:ɑn] [ɑ:r; ər] ['kʌznz] .
He and Jin Maoyuan are cousins .
他 和 斤 茂源 是 表兄弟姐妹 .

跟金茂远是表兄弟。

[aɪ] [hɜ:rd] [tə'deɪ] [ðæt] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] .
I heard today that Feng Yuanzhi has been captured .
我 听到 今天 那 冯 远志 有 到过 捕获 .

今天听说冯元志被擒，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['taɪdɪd] [hɪm'self] [ʌp] .
He quickly tidied himself up .
他 迅速地 整理好 他自己 向上 .

自己连忙收拾收拾，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][dʒɪn] [mɑʊju:ɑn] .
They went to Zhongping Village to find Jin Maoyuan .
他们 去 到 中平 村庄 到 寻找 斤 茂源 .

就来到中平寨找金茂远。

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

见了面，

[mɑ:] [di:] [pəld] [dʒɪn] [maʊju:ɑn] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:diɪd] [spɑ:t] .
Ma De pulled Jin Maoyuan to a secluded spot .
马 德 拉 斤 茂源 到 一个 僻 点 ：

马德把金茂远拉到无人之处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ；

“贤弟，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [æbsə'lu:tlɪ] [ni:d] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] .
There's something I absolutely need you for .
有 某物 我 绝对地 需要 你 为了 ：

有件事非你不可。”

[dʒɪn] [maʊju:ɑn] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 ：

金茂远说：

" [wʌt] [dʌz] [maɪ] ['brʌðər] [wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] ? "
" **What does my brother want to say ?** "
" 什么 做 我的 兄弟 想 到 说 ？ "

“兄长有甚话？

[pli:z] [spi:k] .
Please speak .
请 说话 ：

请说。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 ：

马德说：

" [ðoʊz] ['kæptʃərd] [tə'deɪ] "
" **Those captured today** "
" 那些 捕获 今天 "

“今天拿住的人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] ['fɛŋ] .
One of them was surnamed Feng .
一 的 他们 曾是 姓氏 冯 ：

内中有一个姓冯的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ju'a:n] [dʒi:] .
His name is Yuan Zhi .
他的 姓名 是 元 智 ：

名叫元志，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
He is my brother - in - law .
他 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 ：

乃是我的妹夫，

[naʊ] [aɪ] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
Now I work for Lord Peng .
现在 我 工作 为了 主 彭 ：

现在跟彭大人当差。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
He was captured today .
他 曾是 捕获 今天 .

今天被擒，

[hiː; hi] ['bɛgd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['reskjʊː] [hɪm; ɪm] .
He begged his brothers to find a way to rescue him .
他 乞求 他的 兄弟 到 寻找 一个 方式 到 救援 他 .

求兄弟设法搭救了他。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [aɪ 'tiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [mæn] ['sɜːrneɪmd] ['fɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv][maɪ] ['kʌz(ə)n] . "
" It turns out that this man surnamed Feng is a relative of my cousin . "
" 它 转弯 出去 那 这 男人 姓氏 冯 是 一个 相对的 的 我的 表哥 . "

“原来这位姓冯的是表兄的亲戚，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][oʊld] ['tʃiːftən] [hæd; həd][ə; eɪ]['faɪəri] ['tempər] .
Unfortunately , the old chieftain had a fiery temper .
很遗憾 , 这 老的 头目 有 一个 火热 脾气 .

无奈老寨主的脾气火爆，

[ɪts] [nɔːt] ['iːzi] [tuː; tə][duː] .
It's not easy to do .
它是 不是 简单的 到 做 .

不容易办。

[sɪns] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [təʊld][,em 'iː] ,
Since my elder brother told me ,
自从 我的 长老 兄弟 讲述 我 ,

既是兄长跟我说了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [stænd] ['aɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地经过 ?

我焉能袖手旁观，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I will definitely find a way to save him .
我 将要 确实 寻找 一个 方式 到 节省 他 .

我必设法救他就是了，

['brʌðə] , [pliːz] [weɪt] [hɪr] .
Brother , please wait here .
兄弟 , 请 等待 这里 .

兄长且在这里等着，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][rɪ'plaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 .

听我的回信。”

[dʒɪnməʊ] - [ræn][,ɪn'saɪd] .
Jinmao Yuanjing ran inside .
金茂 - 跑 里面 .

金茂远径奔里面，

[mɑː][diː][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] .
Ma De was waiting outside .
马 德 曾是 等待 外部 .

马德就外面等着。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [met] [wɪð; wiθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Jin Maoyuan met with his mother .
斤 茂源 遇见 和 他的 母亲 .

金茂遇见了他的母亲，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [sed] ,
My cousin said ,
我的 表哥 说 ,

“我表兄说，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] ['sɜ:rneɪmd] ['fɛŋ] .
He has a brother - in - law surnamed Feng .
他 有 一个 兄弟 - 在 - 法律 姓氏 冯 .

他有个妹夫姓冯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
His name is Feng Yuanzhi .
他的 姓名 是 冯 远志 .

叫冯元志，

['sɜ:rvɪŋ] ['ʌndər] [b:rd] ['pɛŋ]
Serving under Lord Peng
服务 在下面 主 彭

在彭大人手下当差，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] - [tə'deɪ] .
He was captured at Lianhuanzhai today .
他 曾是 捕获 在 - 今天 .

今天在连环寨被擒，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
My father was determined to kill him when he was young .
我的 父亲 曾是 决定 到 杀 他 什么时候 他 曾是 年轻的 .

我父亲少时必要结果他的性命。

- [sʌn] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Madto's son managed to save him .
- 儿子 管理 到 节省 他 .

马德托孩儿设法救他，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] .
The child has no choice .
这 孩子 有 不 选择 .

孩儿没有办法，

" ['mʌðər] , [du:][ju:; jə][hæv; həv] ['eni] [gʊd] [aɪ'di:əz] ? "
" **Mother , do you have any good ideas ?** "
" 母亲 , 做 你 有 任何 好的 想法 ? "

不知母亲你老人家可有什么好主意？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld] ['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [sɪns] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [æskt] [ju:; jə][tu:; tə][du:] [ðɪs] . . . "
" **Since your cousin asked you to do this . . .** "
" 自从 你的 表哥 问 你 到 做 这 . . . "

“既是你表兄托你，

[bɪ'saɪdʒ] , [jʊə; jər] ['fɑ:ðər] ['hændəld] [ðɪs] ['mætər] [fɑ:r] [tu:] ['rʌfli] .
Besides , your father handled this matter far too roughly .

除了 , 你的 父亲 处理 这 事情 远的 也 大致 .

再说你父亲这件事办得也太粗鲁，

[si:z] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [bɜ:rd] ['pɛŋ] .
Seize the official in charge of serving Lord Peng .

抢占 这 官方的 在 收费 的 服务 主 彭 .

拿住彭大人的办差官，

[ʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Love is like a rebellion .

爱 是 喜欢 一个 叛乱 .

情如造反，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi] [kɪld] [ɪn] [veɪn] ?
How could they be killed in vain ?

如何 可以 他们 是 被杀 在 徒劳 ?

又岂能白杀了，

[tu:; tə] [rɪsk] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɑ:nfɪ'skeɪʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] ['prɑ:pərtɪ] [ænd; ɪnd][ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] [wʌnz] ['æsɛts]
To risk causing the confiscation of one's property and the loss of one's assets

到 风险 导致 这 没收 的 一个人的 财产 和 这 损失 的 一个人的 资产

. . .

∴ ∴ ∴

. . .

要惹出抄家败产之祸，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !

它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！ ”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :

斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [dɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] , "
" My father did this to avenge my uncle , "

" 我的 父亲 做过 这 到 报仇 我的 叔叔 , "

“我父亲为给伯父报仇，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Now that things have come to this point ,

现在 那 事物 有 来 到 这 观点 ,

事情既已做到这里，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:] .
There's nothing we can do .

有 没有什么 我们 能 做 .

也没法了，

[æz; əz] [bɜ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌðər] ['mænɪdʒɪz] . . .
As long as the mother manages . . .

作为 长的 作为 这 母亲 管理 . . .

只要母亲设法，

[dəʊnt] [let] [maɪ] ['fɑ:ðər] [kɪl] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] .
Don't let my father kill them today .

不 让 我的 父亲 杀 他们 今天 .

今天别叫我父亲杀了他们，

[ðen] [wi:l] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
Then we'll think of something else .
然后 出色地 思考 的 某物 别的 .

然后再想主意。”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:

" [ðæts] [ˈi:zi] . "
" That's easy . "
" 那就是 简单的 . "

“那容易，

[təˈmɑ:rou] [ɪz][maɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] .
Tomorrow is my birthday .
明天 是 我的 生日 .

明天是我的生日，

[ˈevri] [jɪr] [ɑ:n][maɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [deɪ] ,
Every year on my special day ,
每一个 年 在 我的 特别的 天 ,

每年逢我的好日子，

[ˈi:v(ə)n] [ˈkɪlɪŋ] [ɪz] [fərˈbɪdn] .
Even killing is forbidden .
甚至 杀 是 禁止 .

连杀生都不许，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ðɪs] .
Go out and tell your father this .
去 出去 和 告诉 你的 父亲 这 .

你出去把这话跟你父亲说，

[aɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [aɪ ˈti:][maɪˈself] .
I mentioned it myself .
我 提及 它 我 .

就提是我说的，

[lets] [hoʊld][ðem; ðəm] [bæk] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold them back for now .
我们来吧 抓住 他们 后退 为了 现在 .

先把他几个暂且押到后面，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈbɜ:rθdeɪ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Wait until after his birthday to kill him .
等待 直到 后 他的 生日 到 杀 他 .

等过了寿日再杀，

[təˈnaɪt] [aɪl] [tʃek] [ɑ:n] [ðɪ:z] [ert] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðeə(r)] [laɪk] .
Tonight I'll check on these eight people to see what they're like .
今晚 患病的 查看 在 这些 八 人们 到 看 什么 它们是 喜欢 .

晚上我还要瞧瞧这八个人怎么一个样子。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [ɪf] [maɪ] [ˈmʌðər] [ˈhædnt] [brɔ:t] [aɪ ˈti:][ʌp] . . . "
" If my mother hadn't brought it up . . . "
" 如果 我的 母亲 之前没有 带来 它 向上 . . . "

“若不是老娘提起，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊməntərəli] [kənˈfjuːzd] .
I was momentarily confused .
我 曾是 片刻 使困惑 .

我一时也懵懂了，

[aɪl] [goʊ] [raɪt] [naʊ] .
I'll go right now .
患病的 去 正确的 现在 .

我这就去。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
Jin Maoyuan turned around and went to Dazhai .
斤 茂源 转向 大约 和 去 到 大寨 .

金茂远转身来到大寨，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈlepərd] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Seeing the golden leopard Jin Qing sitting upright in the middle ,
看到 这 金的 豹 斤 青 坐着 直立 在 这 中间 ,
见金钱水豹金清端坐当中，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵席，

[ɑːn][ðə; ði] [left] [sɪts][ðə; ði] [ˈroʊlɪŋ] [ˈkɪŋz] [pɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
On the left sits the rolling king's pier in the water .
在 这 左边 坐着 这 滚动 国王的 码头 在 这 水 .

左边坐着水里滚王墩、

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn][ˈdaɪvɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪

浪里钻刘迁、

[ˈfloʊtɪŋ] [ˈrɪvər] [ˈdræɡən]
Floating River Dragon
漂浮的 河 龙

水上漂江龙、

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈtaɪɡər] [dʌz] [nɑːt] [sɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] .
The river tiger does not sink to the bottom .
这 河 老虎 做 不是 下沉 到 这 底部 .

不沉底江虎，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [sɪts] [ˈneɪzhaː] , [ðə; ði] [ˈmɑːnstər] [huː] [stəːz] [ʌp][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [ljɑːŋ] [ˈfɪŋ] .
On the right sits Nezha , the monster who stirs up the sea , and Liang Xing .
在 这 正确的 坐着 哪吒 , 这 怪物 WHO 搅拌 向上 这 海 , 和 梁 邢 .

右边坐着闹海哪吒梁兴、

[ljɑːŋ] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Liang Tai , the Dragon King of the River ,
梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,

翻江龙王梁泰、

[tuː] - [ˈhedɪd] [fɪʃ] [ˈziː] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈziː] [baʊ] .
The snake in the water Xie Bao .
这 蛇 在 这 水 谢 包 .

水中蛇谢保。

[ðə; ði] [ɛɪt] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [taɪd] [ʌp] .
The eight people who were captured have been tied up .
这 八 人们 WHO 是 捕获 有 到过 系 向上 .

拿住的那八个人已经绑好，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [stʊd] [gɑ:rd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] .
The soldiers stood guard on both sides , swords in hand .
这 士兵 站立 警卫 在 两个都 侧面 , 剑 在 手 .

众喽兵抱刀在两旁伺候着，

[wi; wi] [ə'wert] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] ['ɔ:rdəz] .
We await the chieftain's orders .
我们 等待 这 酋长的 订单 .

单等寨主爷的吩咐。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [kɛɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Jin Maoyuan came over and said :
斤 茂源 来了 超过 和 说 :

金茂远过来说：

" ['fɑ:ðər] [ə'blʌv] ,
" **Father above** ,
" 父亲 多于 ,

“爹爹在上，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] . "
" **I have something to report .** "
" 我 有 某物 到 报告 . "

孩儿有话告禀。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [spi:k] ,
" **speak** ,
" 说话 ,

“讲，

[waɪ] [bi; bi][soʊ] ['hezɪtənt] ?
Why be so hesitant ?
为什么 是 所以 犹豫不决 ?

何必这样吞吞吐吐，

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

快些说来。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

[tə'mɑ:roʊ] [ɪz][maɪ] ['mʌðəz] ['bɜ:rθdeɪ] .
Tomorrow is my mother's birthday .
明天 是 我的 母亲的 生日 .

“明天是我母亲的寿日，

[ðə; ði][kɑ:rdz][wɜ:r; wər] [pæst] [daʊn] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
The cards were passed down this morning .
这 牌 是 通过了 向下 这 早晨 .

早间已经传牌下去，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['fɔ:rti] - [ert] ['vɪlɪdʒəz] .
The message was sent to the forty - eight villages .
这 信息 曾是 发送 到 这 四十 - 八 村庄 .

晓谕四十八寨，

['kɪlɪŋ] [ɔ:r] [hɑ:mɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [ɪz] [fə'r'bɪdn] .
Killing or harming living beings is forbidden .
杀戮 或者 伤害 活的 生物 是 禁止 .

不准杀生害命。

[ðə; ði] ['tʃɪkɪn] , [dʌk] , [bi:f] , [ænd; ənd] [læm] [wi;; wi] [i:t] [naʊ] . . .
The chicken , duck , beef , and lamb we eat now . . .
这 鸡 , 鸭子 , 牛肉 , 和 羊肉 我们 吃 现在 . . .

现在吃的鸡鸭牛羊，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] ['jestərdeɪ] .
Everything was prepared yesterday .
一切 曾是 准备 昨天 .

都是昨天预备出来的。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
Just now , the child went to the back .
只是 现在 , 这 孩子 去 到 这 后退 .

方才孩儿去到后面，

[ðə; ði] ['mʌðər] [æskt] [hɜ:r; həɹ] [tʃaɪld] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] .
The mother asked her child what had happened in the village ahead .
这 母亲 问 她 孩子 什么 有 发生 在 这 村庄 前方 .

母亲问孩儿前寨出了什么事，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
The child said that the officials from the mansion had been captured .
这 孩子 说 那 这 官员 从 这 大厦 有 到过 捕获 .

孩儿说拿住了公馆的差官。

[maɪ] ['mʌðər] [təʊld][em 'i:][tu;; tə] [tel] [maɪ] ['fa:ðər] .
My mother told me to tell my father .
我的 母亲 讲述 我 到 告诉 我的 父亲 .

我母亲叫跟爹爹说，

" [ɪts] [na:t] [tu:] [leɪt] [tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [tə'mɑ:roʊ] . "
" It's not too late to kill them tomorrow . "
" 它是 不是 也 晚的 到 杀 他们 明天 " . "

过了明日再杀他们不迟。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[aɪ][fə'gɔ:t] ,
I forgot ,
我 忘了 ,

我倒忘了，

[soʊ] [tə'mɑ:roʊ] [ɪz][jʊr; jər] ['mʌðəz] ['bɜ:rθdeɪ] ?
So tomorrow is your mother's birthday ?
所以 明天 是 你的 母亲的 生日 ?

敢情明天是你母亲的生日，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðem; ðəm] [tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] .

We should kill them two days later .
我们 应该 杀 他们 二 天 之后 .

是要晚杀他们两天。

[haʊ'evər] , [bɔːrd] [pɛŋz] ['mænʃ(ə)n] [hæz; həz] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] .

However , Lord Peng's mansion has many capable people .
然而 , 主 彭的 大厦 有 许多 有能力的 人们 .

可是彭大人公馆能人甚多，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .

They were going to rescue them .
他们 是 去 到 救援 他们 .

要被他们救了出去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ?

What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又如何是好呢？ ”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

Jin Qing hesitated for a long time .
斤 青 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .

金清踌躇了半天，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .

Ultimately , he was afraid of his wife .
最终 , 他 曾是 害怕的 的 他的 妻子 .

终是惧内，

[sɪns] [ɪts] [bɪn] [sed] ,

Since it's been said ,
自从 它是 到过 说 ,

既说出来了，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [der] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?

How could he dare to disobey ?
如何 可以 他 敢 到 违 ?

他又怎敢违背。

[ˈæftər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,

After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

愣够多时，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :

Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

[dʒɪŋ] [maʊjuːən] ,

Jin Maoyuan ,
斤 茂源 ,

“金茂远，

[wʌt] [aɪ'diːəz][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

你有什么主意？

[dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] .

Just tell me .
只是 告诉 我 .

只管说来。”

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [ˈziː] [baʊ] , [spəʊk] [fɜːrst] :

The snake in the water , Xie Bao , spoke first :
这 蛇 在 这 水 , 谢 包 , 辐 第一的 :

那水中蛇谢保抢先说:

" [tʃiːf] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][,em 'iː] . "
" Chief , please don't make things difficult for me . "
" 首席 , 请 不 制作 事物 难的 为了 我 . "

“寨主不要为难，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .

I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一条妙计，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] ,
Even if a capable person comes to the rescue ,
甚至 如果 一个 有能力的 人 来 到 这 救援 ,

就是有能人来救，

[ɪts] ['juːsləs] ['eniweɪ] .
It's useless anyway .
它是 无用 反正 .

也是无用。

[ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [kæn; kən] [kɔːl] [ðə; ði][gɜːrɪ] [aʊt] .
The old village chief can call the girl out .
这 老的 村庄 首席 能 称呼 这 女孩 出去 .

老寨主可把姑娘叫出来，

[ðə; ði][gɜːrɪ][kæn; kən] [ʃuːt] [ðə; ði] ['mɪdnɑːt] [hɑːrt] - ['stɑːpɪŋ] ['æroʊ] .
The girl can shoot the Midnight Heart - Stopping Arrow .
这 女孩 能 射击 这 午夜 心 - 停止 箭 .

姑娘会打子午闷心箭，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [blʌd]
As long as there is blood
作为 长的 作为 那里 是 血

只要见了血，

[liːv] [ðem; ðəm][bɪ'hɑːnd] .
Leave them behind .
离开 他们 在后面 .

把他们搁在后面，

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðem; ðəm] .
Someone will come to rescue them .
某人 将要 来 到 救援 他们 .

就是有人来救出去，

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ][ˈiːv(ə)n][ɪn][sɪks] ['aʊərz] .
He would die even in six hours .
他 会 死 甚至 在 六 小时 .

六个时辰也得死，

[ænd; ænd][,aɪ 'tiː] [seɪvz] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)] .
And it saves us from killing people .
和 它 保存 我们 从 杀 人们 .

又省得杀人，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][bəʊθ] [wɜːrld] ?
Wouldn't that be the best of both worlds ?
不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ?

岂不是两全其美。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] ,
" **rational** ,
" 合理的 ,

“有理，

" [tʃi:f] ['zi:] [ɪz] ['tru:li] ['tæləntɪd] . "
" **Chief Xie is truly talented** . "
" 首席 谢 是 真的 才华横溢 . "

还是谢寨主高才。”

[wen] [dʒɪŋ] [maʊju:ən] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [aɪ'di:ə] ,
When Jin Maoyuan heard him come up with this wicked idea ,
什么时候 斤 茂源 听到 他 来 向上 和 这 邪恶 主意 ,
金茂远一听他出这个毒主意，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

就吃了一惊。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [maɪ] [sʌŋ] , "
" **My son** , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[goʊ][ænd; ænd] [kɔ:l] [jɜ; jər] ['sɪstər] [hɪr] .
Go and call your sister here .
去 和 称呼 你的 姐姐 这里 .

去把你妹妹叫来，

[ʃi; ʃɪ] [wʌz; wəz][təʊld][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɪdnaɪt] [hɑ:rt] - [sə'presɪŋ] ['æroʊ] .
She was told to bring the Midnight Heart - Suppressing Arrow .
她 曾是 讲述 到 带来 这 午夜 心 - 抑制 箭 .

要她带上子午闷心箭，

" [bi:t] [ɔ:l] [eɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌp] ! "
" **Beat all eight of them up !** "
" 打 全部 八 的 他们 向上 ! "

把这八个人都给我打了。”

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
Jin Maoyuan turned around and went to the back .
斤 茂源 转向 大约 和 去 到 这 后退 .

金茂远转身来到后面，

[hi; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He told his mother .
他 讲述 他的 母亲 .

跟他母亲一说。

[ðə; ðɪ][oʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ? "
" **What should we do ?** "
" 什么 应该 我们 做 ? "

“这可怎么好？”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪ][toʊld][maɪ] ['sɪstər] [nɑːt][tuː; tə] [juːz][ðə; ðɪ] " ['mɪdnɑɪt] ['æroʊ] " [tuː; tə] [suːð] [hɜːr; hər] [hɑːrt] .
I told my sister not to use the " Midnight Arrow " to soothe her heart .
我 讲述 我的 姐姐 不是 到 使用 这 " 午夜 箭 " 到 舒缓 她 心 .

我叫妹妹别使子午闷心箭，

[juːz] ['æərəʊs] [wɪð; wɪθ] [mɜːr] [tuː; tə] [ʃuːt] .
Use arrows with myrrh to shoot .
使用 箭头 和 没药 到 射击 .

拿没药的箭打，

[tel] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɔɪznd] ['æroʊ] .
Tell your father it was a poisoned arrow .
告诉 你的 父亲 它 曾是 一个 中毒 箭 .

对父亲就说是毒箭，

[haʊ] [wʊd] [ðeɪ] [noʊ] ?
How would they know ?
如何 会 他们 知道 ?

他们哪里知道？”

[ðə; ðɪ][oʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" ['veri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [aɪl] [hæv; həv][jʊr; jər] ['sɪstər] , [dʒɪn] - , [goʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" **I'll have your sister , Jin Saiyu , go out with you** . "
" 患病的 有 你的 姐姐 , 斤 - , 去 出去 和 你 . "

就叫你妹妹金赛玉跟你出去。”

[ðə; ðɪ] ['brʌðər] [ænd; ænd] ['sɪstər] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The brother and sister went outside and took a look .
这 兄弟 和 姐姐 去 外部 和 采取 一个 看 .

兄妹来到外面一瞧，

[ɔːl] [eɪt] [men] [wɜːr; wər] [taɪd] [tuː; tə] ['wʊd(ə)n] [steɪks] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [hɔːl] .
All eight men were tied to wooden stakes outside the hall .
全部 八 男人 是 系 到 木制的 赌注 外部 这 大厅 .

这八个人都在大厅外的木桩上绑着，

[dʒɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 - 喊叫 :

那纪逢春直嚷：

" ['lɪt(ə)l] ['sko:rpɪən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[ɪts] ['oʊvər] ,
It's over ,
它是 超过 ,

完了，

[noʊ][wʌn] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
No one died unjustly .
不 一 死亡 不公正的 .

别人死了都不冤，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['mædʒɪˌstreɪts] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
I am the magistrate's garrison commander .
我 是 这 地方法官的 驻军 指挥官 .

我是大老爷守备，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['hæznt] ['gɑ:tn] ['mærid] [jet] .
But he hasn't gotten married yet .
但 他 还没有 获得 已婚 然而 .

可还没娶媳妇，

[hu:] [dʌz] [gʊd] ,
Who does good ,
WHO 做 好的 ,

谁行好，

[gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [waɪf] ,
Give me a wife ,
给 我 一个 妻子 ,

给我一个媳妇，

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ]['æftər][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] ['plezər] , [aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] . "
" Even if I die after a night of pleasure , it wouldn't be a shame . "
" 甚至 如果 我 死 后 一个 夜晚 的 乐趣 , 它 不会 是 一个 耻辱 . "

乐一夜再死也不冤。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [ðæt] ['sɪli] [bɔɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmənəɪzər] . "
" That silly boy is a womanizer . "
" 那 愚蠢的 男生 是 一个 花花公子 . "

“这傻小子是色迷，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['i:v(ə)n][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] .
He was still thinking about his wife even on his deathbed .
他 曾是 仍然 思维 关于 他的 妻子 甚至 在 他的 临终 .

临死还要媳妇呢。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
Jin Maoyuan and his sister arrived in the hall .
斤 茂源 和 他的 姐姐 到达的 在 这 大厅 .

金茂远兄妹来到大厅，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ,
Jin Qing instructed his daughter ,
斤 青 指示 他的 女儿 ,

金清吩咐女儿，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [ˈmɪdnaɪt] - [nuːn] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [ˈæroʊ] [tuː; tə] [kɪl] [ðoʊz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn]
They used the Midnight - Noon Heart - Suppressing Arrow to kill those eight people in
他们 用过的 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 箭 到 杀 那些 八 人们在
[ðə; ði][pæst] .
the past .
这 过去的 .

过去把那八个人用子午闷心箭打了。

[dʒɪn] - [əˈgriːd] .
Jin Saiyu agreed .
斤 - 同意 .

金赛玉答应下来，

[hiː; hi] [stæbd] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [left] [ˈʃoʊldər] .
He stabbed eight people in the left shoulder .
他 刺伤 八 人们在 这 左边 肩膀 .

把八个人的左肩头扎破，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [blʌd] ,
Upon seeing blood ,
之上 看到 血 ,

一见鲜血，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [nuː] [ðen] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [men] [kʊd; kəd] [səˈvaɪv] .
The bandits knew then that none of the eight men could survive .
这 强盗 知道 然后 那 没有任何 的 这 八 男人 可以 存活 .

众贼人就知道这八个人都不能活了，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [daɪ] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊərz] .
He will surely die within six hours .
他 将要 一定 死 之内 六 小时 .

六个时辰必死。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ðen] [sent] [dʒɪn] [maʊjuːən] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Jin Qing then sent Jin Maoyuan to escort the bandits .
斤 青 然后 发送 斤 茂源 到 护送 这 强盗 .

金清这才派金茂远押着喽兵，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [eɪt] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
They carried the eight men to the earthen dungeon at the back .
他们 携带 这 八 男人 到 这 土 地牢 在 这 后退 .

将那八个人抬到后边土牢之内。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [ˈɔːrdərd] [tuː] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkæɪɪ] [iːt] [wʌn] .
Jin Maoyuan ordered two soldiers to carry each one .
斤 茂源 订购 二 士兵 到 携带 每个 一 .

金茂远叫喽兵两人抬一个，

[ˈkæɪɪd] [baɪ] [sɪksˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l]
Carried by sixteen people
携带 经过 十六 人们

由十六个人抬着，

[ˈtɜːrniŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlɑːbi] ,
Turning into the lobby ,
转弯 进入 这 大厅 ,

转过大厅，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈgɑːrdn] .
To the south is a garden .
到 这 南 是 一个 花园 .

往南就是一座花园，

[ˈtwenti] [ˈɜːrθn] [ˈprɪzn] [ˈsɛlz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Twenty earthen prison cells were built against the mountain .
二十 土 监狱 细胞 是 建造 反对 这 山 .

靠山修出二十间土牢，

[ðeɪ] [dʌŋ] [faɪv] [fi:t] [di:p] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈrɑːks] .
They dug five feet deep into the mountain rocks .
他们 挖 五 脚 深的 进入 这 山 岩石 .

打山石挖下五尺深，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [haɪ] .
It is seven feet high .
它 是 七 脚 高的 .

上面有七尺，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [twelv] [fi:t] [tɔ:l] .
It is twelve feet tall .
它 是 十二 脚 高的 .

共一丈二尺高，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɔːr] [bʌt; bət][noʊ] [ˈwɪndəʊz] .
There is a door but no windows .
那里 是 一个 门 但 不 视窗 .

有门没有窗户。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [taɪd][ðə; ði] [ert] [ˈpiːp(ə)l] [ʌp] [ɪnˈsaɪd] .
Jin Maoyuan tied the eight people up inside .
斤 茂源 系 这 八 人们 向上 里面 .

金茂远将八个人在里面捆好，

[lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门锁上，

[lets] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] [riˈpleɪn] [tuː; tə][dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
Let's go back to replying to Jin Qing .
我们来吧 去 后退 到 回复 到 斤 青 .

再回前面来回复金清。

[məː] [diː] [nuː] [ðæt] [ðɪːz] [ert] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [hɑːrt] -
Ma De knew that these eight people had been hit by the Midnight Heart -
马 德 知道 那 这些 八 人们 有 到过 打 经过 这 午夜 心 -

[səˈpresɪŋ] [ˈæroʊ] .
Suppressing Arrow .
抑制 箭 .

马德知道这八个人已中了子午闷心箭，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊərz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰必死，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [dɪd][nɑːt][riˈplaɪ][tuː; tə][hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Jin Maoyuan did not reply to him again .
斤 茂源 做过 不是 回复 到 他 再次 .

又不见金茂远给他回信，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] [wɑːft] [ˈoʊvər][em ˈiː] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

自己心中一阵难受，

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː hi] [ˈeksɪtɪd] [θruː] [fɔːr] [træps] .
Turning around , he exited through four traps .

转弯 大约 , 他 退出 通过 四 陷阱 :

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə ei] [smɔːl] [boʊt] ,
Sitting in a small boat ,

坐着 在 一个 小的 船 ,

坐着一只小船,

[wiː wi] [niːd] [tuː tə][goʊ][tuː tə][ðə ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪn] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
We need to go to the residence of Lord Peng in Qingyang Prefecture .

我们 需要 到 去 到 这 住宅 的 主 彭 在 庆阳 州 :

要到庆阳府彭大人公馆,

[hiː hi][ɪnˈvaɪtɪd] [ɔːl] [ðə ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː tə] [əˈtæk] [ðə ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He invited all the officials to attack the Lianhuan Village .

他 受邀 全部 这 官员 到 攻击 这 - 村庄 :

约请众位差官来攻打连环寨,

[tuː tə] [əˈvendʒ] [hɪz ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɪː] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] .
To avenge his brother - in - law , Feng Yuanzhi .

到 报仇 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 冯 远志 :

给妹夫冯元志报仇。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何,

[tuː tə][biː bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptərz] - : [ˈhɪroʊz] [əˈtæk] [ðə ði] [lɪŋkt] [ˈfɔːrtɹəs] [θriː] [taɪmz] , [ˈmɛŋ] - [əˈtæks]
Chapters 245 : Heroes Attack the Linked Fortress Three Times , Meng Qiaoyun Attacks

章节 - : 英雄 攻击 这 链接 堡垒 三 《时代周刊》 , 孟 - 攻击

[ðə ði] [hɑːrt] - [ˈstæbɪŋ] [faɪv] [taɪmz]
the Heart - Stabbing Five Times

这 心 - 刺 五 《时代周刊》

第二四五回 众英雄三打连环寨 孟巧云五打闷心钉

[aɪ ˈtiːɪz] [sed] [ðæt] [bɔːŋ] [meɪd] [frʌm; frəm] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ɪz][ə ei][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd]
It is said that Long Made from Zhenjiang is a man of great kindness and

它 是 说 那 长的 制成 从 镇江 是 一个 男人 的 伟大的 仁慈 和

[kəmˈpæʃ(ə)n] .
compassion .

同情 :

话说镇江龙马德一片血心热肠,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [eɪt] [ˈɑːfəsərz][hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [baɪ][ðə ði] [ˈmɪdnɑɪt] [ˈæroʊ] ,
Seeing that all eight officers had been struck by the Midnight Arrow ,

看到 那 全部 八 警官 有 到过 击 经过 这 午夜 箭 ,

见八位差官都受了子午闷心箭,

[aɪ] [noʊ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [daɪ] ,
I know for sure that I will die ,

我 知道 为了 当然 那 我 将要 死 ,

准知必死,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己想道：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][souldʒərz] [ə'raɪvd] . . . "
As soon as the officers and soldiers arrived . . . "
" 作为 很快 作为 这 警官 和 士兵 到达的 . . . "

“官兵一来，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stoun] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] .
Jade and stone cannot be distinguished .
玉 和 石头 不能 是 杰出的 .

玉石不分，

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [em 'i:] ,
If you take me ,
如果 你 拿 我 ,

要是把我拿去，

[ðə; ði] [θri:] [kraɪmz] [ɑ:r; əɪ][ju:nɪfaɪd] .
The three crimes are unified .
这 三 犯罪 是 统一 .

三罪归一，

[ðeɪ] [tu:] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] [b:z] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
They too must be subject to the laws of the land .
他们 也 必须 是 主题 到 这 法律 的 这 土地 .

也得身受国法，

[aɪ'd] ['ræðər] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
I'd rather deliver the letter to the mansion .
ID 相当 递送 这 信 到 这 大厦 .

我莫如到公馆送信，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] .
He urged the officers to make a decision quickly .
他 敦促 这 警官 到 制作 一个 决定 迅速地 .

叫众差官早作主意。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [brɔ:t] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [klaʊz] [ə'tendənts] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] .
He brought two or three close attendants with him .
他 带来 二 或者 三 关闭 服务员 和 他 .

自己带两三名亲随，

[ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] ,
In a small boat ,
在 一个 小的 船 ,

乘一只小船，

['krɔ:sɪŋ] - ['aɪlənd] ,
Crossing Luosi Island ,
十字路口 - 岛 ,

越过螺蛳岛，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [fɔ:r] [træps] .
They broke through four traps .
他们 打破 通过 四 陷阱 .

闯出四道套口。

[ˈhu:] [ŋju:] [æskt] :
Hu Niu asked :
胡 牛 问 :

胡牛问道：

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv] - [ɪn'tend] [tu;; tə][gʊʊ] ?
Where does the leader of Mazhai intend to go ?
在哪里 做 这 领导者 的 - 打算 到 去 ?

“马寨主意欲何往？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [mə'mɔ:riəl] [ˈtæblət] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
There was a memorial tablet from the old village chief in the morning .
那里 曾是 一个 纪念馆 药片 从 这 老的 村庄 首席 在 这 早晨 .

早间有老寨主的传牌，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈfɔ:rti] - [ert] [ˈvɪlɪdʒəz] .
The message was sent to the forty - eight villages .
这 信息 曾是 发送 到 这 四十 - 八 村庄 .

传知四十八寨，

[noʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ˈentri] [ɔ:r][ˈeksɪt][ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No unauthorized entry or exit is permitted .
不 未经授权 入口 或者 出口 是 允许 .

不准私自出入。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɑ:nt] [tu;; tə][gʊʊ] [aʊt]
If you want to go out
如果 你 想 到 去 出去

若要出去，

" [wi;; wi] [ni:d] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftənz] [kə'mænd] [ˈtʊkən] . "
" We need the old chieftain's command token . "
" 我们 需要 这 老的 酋长的 命令 令牌 . "

须得有老寨主的令箭。”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] . . . "
" I was entrusted by the young chieftain . . . "
" 我 曾是 受托 经过 这 年轻的 头目 . . . "

“我受少寨主所托，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] [tu;; tə] [ˈpɜ:rtʃəs] [mə'dɪsɪnl] [mə'tɪriəlz] .
They went to Qingyang Prefecture to purchase medicinal materials .
他们 去 到 庆阳 州 到 购买 药用 材料 .

到庆阳府采买药料。

[ðə; ði][ɔ:rdər][dʒʌst] [pæst] [baɪ][ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən]
The order just passed by the old chieftain
这 命令 只是 通过了 经过 这 老的 头目

方才老寨主传的令，

[aɪ] [ˈhævnt] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈletər] [jet] .
I haven't received the letter yet .
我 还没有 已收到 这 信 然而 .

我还没得信，

[naʊ] [ðæt] [jʊə(r)] [aʊt] ,
Now that you're out ,
现在 那 你是 出去 ,

既然出来了，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɡoʊ] [bæk] [ə'gen] ?
Should I go back again ?
应该 我 去 后退 再次 ?

莫非我再回去，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
There's nothing to say .
有 没有什么 到 说 .

没什么说的，

[tʃiːf] ['huː] ,
Chief Hu ,
首席 胡 ,

胡寨主，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][fɔːr; fər][em 'iː] .
Please inform them for me .
请 通知 他们 为了 我 .

你替我通报一声吧。”

['huː][njuː] [sed] :
Hu Niu said :
胡 牛 说 :

胡牛说：

[wʌt] [kʊd; kəd] [tʃiːf] [maː] ['pɔːsəbli] [hæv; həv] [dʌn] [rɔːŋ] ?
What could Chief Ma possibly have done wrong ?
什么 可以 首席 马 可能 有 完毕 错误的 ?

“马寨主还能有什么错，

[ɡoʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去吧，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][fɔːr; fər][juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['jʌŋɡər] .
I will inform them for you when you are younger .
我 将要 通知 他们 为了 你 什么时候 你 是 年轻 .

少时我替你通报。”

[maː][diː] [ðen] [rəʊd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] ['fɔːrwəd] .
Ma De then rowed the small boat forward .
马 德 然后 划船 这 小的 船 向前 .

马德这才划着小船一直往前，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - [taʊn] ,
Upon arriving in Shatou Town ,
之上 抵达 在 - 镇 ,

到了沙头镇，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ɡoʊ] ['eni] ['fɜːrðər] .
You can't go any further .
你 不能 去 任何 更远 .

就不能再往前走了，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['æŋkər] [hɪr] .
We had no choice but to anchor here .
我们 有 不 选择 但 到 锚 这里 .

只得停泊在此，

[hiː; hi] [dɪsem'bəːkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɑːntu'raːʒ] .
He disembarked with his entourage .
他 下船 和 他的 随行人员 .

带着亲随人等上岸，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
Headed straight for Qingyang Prefecture .
标题 直的 为了 庆阳 州 .
直奔庆阳府。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈsetɪŋ]
As the sun was setting
作为 这 太阳 曾是 环境
天将日落之时，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] ,
Upon arriving in Qingyang Prefecture ,
之上 抵达 在 庆阳 州 ,
到了庆阳府城，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] ,
After entering the east gate ,
后 进入 这 东方 门 ,
进了东门，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] .
They then inquired about the location of the Imperial Envoy's residence .
他们 然后 询问 关于 这 地点 的 这 帝国 特使的 住宅 .
就询问钦差大人的公馆在什么地方。

[ˈɡaɪdɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] ,
Guided by someone ,
引导 经过 某人 ,
经人指引，

彭公案

第156/212页

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɔːsrəʊdz] .
We arrived at the crossroads .
我们 到达的 在 这 十字路口 .

来到了十字街前，

[siː] [ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['entrəns] .
See the south - facing entrance .
看 这 南 - 面向 入口 .

见朝南的门首，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] ['sɜːrvənt] .
There were some servants .
那里 是 一些 仆人 .

有一些听差之人。

[maː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [pliːz] [ɡoʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ænd][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] . "
" Please go inside and inform them . "
" 请 去 里面 和 通知 他们 " . "

“烦劳众位到里面通报一声，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'spekts][tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [hɪr] .
I've come to pay my respects to the official in charge here .
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 这 官方的 在 收费 这里 .

我来拜这里的差官老爷，

" [aɪ][hæv; həv] [kɔːnfɪ'den(ə)l] ['mætərz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" I have confidential matters to report in person . "
" 我 有 机密的 事情 到 报告 在 人 " . "

有机密事面禀。”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [ə'naʊnst] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] ['entəd] .
The gatekeeper announced that someone had entered .
这 守门人 宣布 那 某人 有 进入 .

门上人通报进去，

[suː] [jɔŋluː] [keɪm] [aʊt][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yonglu came out and took a look .
苏 永禄 来了 出去 和 采取 一个 看 .

苏永禄从里面走出来一看，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [lɔːŋ] [meɪd] [frʌm; frəm][,ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] .
I recognized him as Long Made from Zhenjiang .
我 认可 他 作为 长的 制成 从 镇江 .

认得他是镇江龙马德。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [maː] [diː] [sɔː] [suː] [jɔŋluː] [kʌm] [aʊt] .
At this moment , Ma De saw Su Yonglu come out .
在 这 片刻 , 马 德 锯 苏 永禄 来 出去 .

此时马德见苏永禄出来，

[aɪ] [ˈhɜːrɪd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm] .
I hurried over and greeted them .

我 慌忙 超过 和 问候 他们 .

忙过去请了个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈmæstər] [suː] , "
" Master Su , "

" 掌握 苏 , "

“苏老爷，

[teɪk] [ˌem ˈiː][ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
Take me inside to meet the gentlemen .

拿 我 里面 到 见面 这 先生们 .

带我进去见见众位老爷，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈsiːkrət] . . .
I have a very important secret . . .

我 有 一个 非常 重要的 秘密 . . .

我有一机密大事，

" [hɪr] [kʌmz] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] . "
" Here comes to deliver a message . "

" 这里 来 到 递送 一个 信息 . "

前来送信。”

[suː] [jɔŋˈluː] [sed] :
Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] . "
" Come with me . "

" 来 和 我 . "

“你跟我来。”

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ɡert] , [tɜːrn] [west] .
After entering the main gate , turn west .

后 进入 这 主要的 门 , 转动 西方 .

进了大门往西一拐，

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .

它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .

那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ˌɪnˈsaɪd] .
All the officials were inside .

全部 这 官员 是 里面 .

众差官老爷都在里面。

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][ɪz][lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] .
Among them is Liu Yun , the Wind Chaser .

之中 他们 是 刘 云 , 这 风 追逐者 .

内中有追风侠刘云、

[ˈdɛŋ] [faiˌkʊŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ˈmɪstər] . [kjuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn]
Mr . Qiu and his son
先生 . 邱 和 他的 儿子

邱爷父子、

[ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ʃɛŋ] [kuːiː] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈtʃɛn] [ʃɑːn; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[ˌdʒəʊ] [juːˈʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[suː] [ˈʃaʊˈɑːn]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[jəʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[liˈjuː] [deɪŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[liˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənˈlɒŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] ,
Hu Yuanbao ,
胡 元宝 ,

胡元豹、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌes ˈaɪ]
Zhang Si ,
张 硅 ,

张四、

[lˈju:] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[su:] [ʃɛŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[lˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方 ,

刘芳、

[ˈtʃɪræn][ˌwənˈhwa:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Qian Wenhua **and** **his son** ,
钱 文化 和 他的 儿子 ,

钱文华父子，

[ðɛr; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [su:] [jɒŋlu:] .
There were a total of 27 heroes , **including Su Yonglu** .
那里 是 一个 全部的 的 - 英雄 , 包括 苏 永禄 .

连苏永禄共二十七位英雄。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪrəs] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [hæz; həz][nɑ:t] [rɪˈtɜːrnd] . . .
Since the loyal and chivalrous Ma Yulong **has not returned** . . .
自从 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 有 不是 返回 . . .

自忠义侠马玉龙未回，

[ʃi:] [ˈʒu:] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][dʒi] - ,
Shi Zhu , **along with Ji Fengchun** ,
史 朱 , 沿着 和 季 - ,

石铸带着纪逢春、

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [went] [aʊt] .
Zhao Youyi went out .
赵 友谊 去 出去 .

赵友义出去，

[ðer; ðər][hæz; hæz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [sɪns] .
There has been no news since .
那里 有 到过 不 消息 自从 .

迄今音信无有。

[ɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ˈmæstər] [kjuː] [wɹ; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒuːniər]
Inside , the Golden - Eyed Eagle Master Qiu was about to go find his junior
里面 , 这 金的 - 眼睛 鹰 掌握 邱 曾是 关于 到 去 寻找 他的 初级
[ˈbrʌðər] .
brother .
兄弟 .

内中金眼雕邱爷就要去找师弟，

[ˈsɪlvər] - [ˈherd] [həʊ] [wɹ; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈɡrænsʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Silver - haired Hao was about to go find his grandson - in - law .
银 - 头发 郝 曾是 关于 到 去 寻找 他的 孙子 - 在 - 法律 .

银头皓首要去找孙女婿，

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [hɜːr; hər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Liu Yun is going to find her son - in - law .
刘 云 是 去 到 寻找 她 儿子 - 在 - 法律 .

刘云要去找姑爷，

[ˈden] [faɪkʃŋ] [wɹ; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] .
Deng Feixiong was going to find his sworn brother .
邓 飞雄 曾是 去 到 寻找 他的 宣誓 兄弟 .

邓飞雄要去找拜弟。

[ˈevriwʌn] [wɹ; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] ,
Everyone was filled with doubt ,
每个人 曾是 已填 和 怀疑 ,

众人正心中狐疑，

[suː] [jɒŋluː] [brɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [mæn] .
Su Yonglu brought in a man .
苏 永禄 带来 在 一个 男人 .

只见苏永禄带进一人来，

[ˈsʌmwʌn] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [ˈrekəɡnaɪzd] .
Someone among them was recognized .
某人 之中 他们 曾是 认可 .

内中有人认识，

[aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] - .
I knew it was Zhenjiang Longmade .
我 知道 它 曾是 镇江 - .

就知道是镇江龙马德。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ˈɡriːtɪd] [ˈevriwʌn] .
He came in and greeted everyone .
他 来了 在 和 问候 每个人 .

他进来给众人行完了礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːlˈðoo] [aɪ][eɪ ˈem][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] "
" Although I am in Lianhuan Village "
" 虽然 我 是 在 - 村庄 "

“我虽在连环寨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪmpli] [ˈteɪkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were simply taking refuge in the village .
他们 是 简单地 采取 避难所 在 这 村庄 .

无非借寨栖身，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ɪkˈspekt] [aɪ ˈti:][tuː; tə] [læst] [ɔːŋ] [ˈiːðər] .
We can't expect it to last long either .
我们 不能 预计 它 到 最后的 长的 任何一个 .

也不能指望久远。

[eɪ ˈem] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ɔːl] .
am here to deliver a message to you all .
是 这里 到 递送 一个 信息 到 你 全部 .

我来这里是给众位送信的，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪvəlɪəs] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert]
That day , the loyal and chivalrous Deputy General Ma went to investigate
那 天 , 这 忠诚 和 骑士精神 副 一般的 马 去 到 调查
- [ˈvɪlɪdʒ] .
Lianhuan Village .
- 村庄 .

那一日忠义侠副将马大人去探连环寨，

[træpt] [ɑːn] [sneɪl] [ˈaɪlənd] ,
Trapped on Snail Island ,
被困 在 蜗牛 岛 ,

困在螺蛳岛，

[aɪ][hæv; həv] [ˈreskjʊ:d] [hɪm; ɪm] .
I have rescued him .
我 有 获救 他 .

我已把他救出来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [sɪːl] [hɪmˈself] .
He went to get the seal himself .
他 去 到 得到 这 海豹 他自己 .

他自己又去要印，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [fel] ['ɪntu:] [dʒɪn] [tʃɪnz] [træp] .

That's how they fell into Jin Qing's trap .
那就是 如何 他们 跌倒 进入 斤 青的 陷阱 .

这才中了金清之计，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dræɡən] [pu:l] [ʌv; əv] - .

It landed in the Dragon Pool of Wolongwu .
它 登陆 在 这 龙 水池 的 - .

落在卧龙坞孽龙潭内，

['i:v(ə)n] [ɪf] [bɔ:rd] [mɑ:][hæd; həd] [daɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . .

Even if Lord Ma had died at that time . . .
甚至 如果 主 马 有 死亡 在 那 时间 . . .

那马大人就算当时身死了。

[ˈjestərdeɪ] , [naɪn] [pi:p(ə)] , [ɪn'klu:ɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['stætʃu:] , [keɪm] .

Yesterday , nine people , including a blue - eyed golden cicada stone statue , came .
昨天 , 九 人们 , 包括 一个 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 雕像 , 来了 .

昨天碧眼金蝉石铸九人前来，

[ʃi:] [ˈzu:] [ɪ'skeɪpt] [ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [ˈæroʊ] .

Shi Zhu escaped after being struck by the Midnight Arrow .
史 朱 逃脱 后 存在 击 经过 这 午夜 箭 .

石铸中了子午闷心箭逃走，

[ɔ:l] [eɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .

All eight of them were captured .
全部 八 的 他们 是 捕获 .

他们八个人俱被获遭擒。

[hi:; hi] ['wɔznt] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He wasn't killed at the time .
他 不是 被杀 在 这 时间 .

当时未杀，

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] - [nu:n] [hɑ:rt] - [sə'presɪŋ] [ˈæroʊ] .

But everyone was struck by the Midnight - Noon Heart - Suppressing Arrow .
但 每个人 曾是 击 经过 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 箭 .

但每人都中了子午闷心箭，

[hi:; hi][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][daɪ] [ɪn] [ə'baʊt] [sɪks] ['aʊərz] .

He is expected to die in about six hours .
他 是 预期的 到 死 在 关于 六 小时 .

约六个时辰准死，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ɔ:l] .

I have come today to deliver a letter to you all .
我 有 来 今天 到 递送 一个 信 到 你 全部 .

今特来给众位送信，

" [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [ðem; ðəm] ? "

" Do you have the strength to go and rescue them ? "
" 做 你 有 这 力量 到 去 和 救援 他们 ? "

可有力量前去搭救。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dʌm'faʊndɪd] .

They were all dumbfounded .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

一个个目瞪口呆，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

纷纷议论，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该如何办理？

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['bɑːdɪɡɑːrd] [jɑʊ] - ,
Among them was Flying Bodyguard Yao Guangshou ,
之中 他们 曾是 飞行 保镖 姚 - ,

内中有飞行太保姚广寿、

[ˈzɛŋ] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] , [sed] :
Zeng Tianshou and his companion , the Divine Fist Master , said :
曾 - 和 他的 伴侣 , 这 神圣的 拳头 掌握 , 说 :

神拳太保曾天寿二人说：

[ˌɪn'saɪd] [ðæt] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz]
Inside that chain of fortified villages
里面 那 链 的 强化 村庄

“那连环寨里面，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['kloʊsɪst] .
The two of us are the closest .
这 二 的 我们 是 这 最接近 .

我二人最熟。”

[ˈzɛŋ] - ['ɔːlsʊʊ] [sed] :
Zeng Tianshou also said :
曾 - 还 说 :

曾天寿又说：

" [aɪ][hæv; həv] ['twenti] ['bɒʊts] [æt; ət] [hoʊm] , "
" I have twenty boats at home , "
" 我 有 二十 船 在 家 , "

“我家中有二十只船，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [greɪn] [ˈɪps] .
They can be disguised as grain ships .
他们 能 是 伪装 作为 粮食 船舶 .

可以假扮做粮船，

[ðə; ðɪ] [gruːp] [drest] [ʌp][æz; əz] [raɪs] ['mɜːtʃənts] .
The group dressed up as rice merchants .
这 团体 穿着 向上 作为 米 商人 .

众人扮作米客，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [hɪd] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['soʊldʒərz][ˌɪn'saɪd] .
He secretly hid four hundred of his own soldiers inside .
他 偷偷 隐藏 四 百 的 他的 自己的 士兵 里面 .

暗把四百子弟兵藏在里面，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] ['grænpɑː] ['dɛŋ]
Call him Grandpa Deng
称呼 他 爷爷 邓

叫邓爷、

[ˈmɪstər] . ['juː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [sʌn] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] ,
Mr . Liu and his son brought along ,
先生 . 刘 和 他的 儿子 带来 沿着 ,

刘爷父子带着，

[ðeɪ] [ˈɪnfɪltrɪtɪd] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
They infiltrated the Lianhuan Village to capture Jin Qing .
他们 渗透 这 - 村庄 到 捕获 斤 青 .
混进连环寨捉拿金清。”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说：

[ðæt] [wəʊnt] [duː] .
That won't do .
那 惯于 做 .

“那不成，
[ˈiːv(ə)n] [priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈmaɪgrənt] [ˈwɜːrkər] , [aɪ] [ˈkudnt] [get] [ɪn] .
Even pretending to be a migrant worker , I couldn't get in .
甚至 假装 到 是 一个 移民 工人 , 我 不能 得到 在 .
扮作米客也进不去，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈfɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] [dɪd][nɔːt] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
If the chain of fortified villages did not coordinate from within and without ,
如果 这 链 的 强化 村庄 做过 不是 协调 从 之内 和 没有 ,
连环寨如非里应外合，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [ɑːr; ər][nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] .
Soldiers and officers are not allowed to enter .
士兵 和 警官 是 不是 允许 到 进入 .
官兵不能进去。

[ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] [kəmˈpraɪzɪz] [ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈfɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] .
This chain of villages comprises forty - eight fortified villages .
这 链 的 村庄 包括 四十 - 八 强化 村庄 .
这连环寨四十八寨，

[ðæt] [ɪz] -
That is Jinjiazhai
那 是 -
就是金家寨、

-
Yujiapo
-

余家坡、

-
Yinjiazhai
-

尹家寨、

[ðə; ði] [fɔːr] [stjuədʒ] [ʌv; əv] -
The four stewards of Mengjialing
这 四 管家 的 -
孟家岭四家管事，

[ˈpəːtʃəst] [raɪs] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz] .
Purchased rice , grain , and military uniforms .
购买 米 , 粮食 , 和 军队 制服 .
采买的米粮军装，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪːz] [fɔːr] [ˈkʌmpənɪz] .
They are all under the jurisdiction of these four companies .
他们 是 全部 在下面 这 管辖权 的 这些 四 公司 .
都归这四家管。

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən]
Although I am the chieftain
虽然 我 是 这 头目

我虽是寨主，

[ðeɪ] [dəʊnt] [get] [ɪnˈvɔ:lvd] .
They don't get involved .
他们 不 得到 涉及 。

也不管事。

[ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [fɔ:r] [ˈkʌmpənɪz] ,
If you know any of these four companies ,
如果 你 知道 任何 的 这些 四 公司 ，

你们如跟这四家有认识的，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [get] [ɪn] .
Only then can you get in .
仅有的 然后 能 你 得到 在 。

才能进得去，

[ˈʌðərwaɪz] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [goʊ][ɪn] .
Otherwise , you can't go in .
否则 ， 你 不能 去 在 。

不然是不能进去的。”

[ˈgoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ænd; ənd] [ˈden] [faɪkʃŋ] [sed] :
Golden - eyed Eagle and Deng Feixiong said :
金的 - 眼睛 鹰 和 邓 飞雄 说 。

金眼雕和邓飞雄说：

" [ˈi:zi] , "
" Easy , "
" 简单的 , "

“好办，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] . . .
Since you've come to deliver the message . . .
自从 你已经 来 到 递送 这 信息 . . .

你既来送信，

[ðæt] [kaʊnts] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [əˈkʌmplɪʃməntz] .
That counts as one of your accomplishments .
那 计数 作为 一 的 你的 成就 。

算你一件功劳。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have a question for you .
我 有 一个 问题 为了 你 。

我问你一句话，

[ɪz] [lɔ:rd] [mɑ:] [ˈri:əli] [ded] ?
Is Lord Ma really dead ?
是 主 马 真的 死的 ？

马大人可是真死了？ ”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 。

马德说：

" [hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t][lɪv; laɪv] . "
" He must not live . "
" 他 必须 不是 居住 。

“决不能活，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [soʊ] [di:p] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [gu:s] ['feðər] [kʊd; kəd] [sɪŋk] .
The water was so deep that even a goose feather could sink .
这 水 曾是 所以 深的 那 甚至 一个 鹅 羽毛 可以 下沉 .
那水鹅毛俱沉。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Upon hearing this , Deng Feixiong burst into tears .
之上 听力 这 , 邓 飞雄 爆裂 进入 眼泪 .
邓飞雄一听放声大哭，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ʃed] [terz] [frʌm; frəm][bəuθ] [aɪz] .
Even the golden - eyed eagle shed tears from both eyes .
甚至 这 金的 - 眼睛 鹰 棚 眼泪 从 两个都 眼睛 .
金眼雕也二目流泪。

[ðə; ði][oʊld]['hɪroʊ][lɪ'ju:] ['ʌŋ] [wʌz; wəz] ['hɑ:rtbroʊkən] .
The old hero Liu Yun was heartbroken .
这 老的 英雄 刘 云 曾是 肠断 .
老英雄刘云心中难受，

[bəuθ][hɜ:r; hər] [oʊn] ['dɔ:tər] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['gɑ:ddɔ:tər] [wɜ:r; wər] ['wɪdəʊz] .
Both her own daughter and her goddaughter were widows .
两个都 她 自己的 女儿 和 她 教女 是 寡妇 .
自己的女儿和干女儿都守了寡，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这可怎么办，

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .
便放声大哭起来。

[ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

" [dəʊnt] [kraɪ] , "
" Don't cry , "
" 不 哭 , "
“不要哭了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [kən'fju:zd] .
I was momentarily confused .
我 曾是 片刻 使困惑 .
我一时懵懂，

[ju] [hwaɪŋ] , [ðə; ði] [si:] ['dræɡən] [hu:] [kɔ:zd] ['hævək] , [ɪz] [sti] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
Yu Hualong , the sea dragon who caused havoc , is still at Lianhuan Village .
于 华龙 , 这 海 龙 WHO 导致 混乱 , 是 仍然 在 - 村庄 .
闹海蛟余化龙他还在连环寨呢，

[ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsəʊ][hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
Yulong was also his son - in - law .
玉龙 曾是 还 他的 儿子 - 在 - 法律 .
玉龙也是他的姑爷，

[ðə; ði] [ded] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] .
The dead should know .
这 死的 应该 知道 .
死了总该知道，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
He had no choice but to seek revenge .
他 有 不 选择 但 到 寻找 复仇 .
他不能不去报仇。

[mɑ:][di:] ,
Ma De ,
马 德 ,
马德，

[goʊ][ænd; ʌnd] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ju] [hwɑlɒŋ] [fɜ:rst] .
Go and deliver the message to Yu Hualong first .
去 和 递送 这 信息 到 于 华龙 第一的 .
你先去给余化龙送信，

[ðen] ['sʌmwʌn] [ə'raɪvd] .
Then someone arrived .
然后 某人 到达的 .
随后就有人到。

[hu:] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ][ɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdʒ] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ?
Who among you is familiar with the roads of Lianhuan Village ?
WHO 之中 你 是 熟悉的 和 这 道路 的 - 村庄 ?
你们谁熟连环寨的道路，

" [lets] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] . "
" Let's go for a walk . " "
" 我们来吧 去 为了 一个 走 . " "
去走一遭。”

['zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、

[jaʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,
姚广寿、

[ˈdwæŋ, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,
段文龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,
赵文升、

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :
蝴蝶张四说：

" [ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [goʊ] . "
" The five of us will go . " "
" 这 五 的 我们 将要 去 . " "
“我们五人去。”

[mɑ:][di:] [ert] [ˈdɪnər] .
Ma De ate dinner .
马 德 吃 晚餐 .
马德吃了晚饭，

[aɪ] [went] [bæk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I went back the next day .
我 去 后退 这 下一个 天 ；

次日先回去了。

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pækt] [ʌp] .
The five of them packed up .
这 五 的 他们 包装 向上 ；

那五个人收拾收拾，

[kən'siːld] ['weɪpənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗带兵刃，

[led] [baɪ] ['zeɪ] - ,
Led by Zeng Tianshou ,
引领 经过 曾 - ,

由曾天寿带路，

[ðə; ði] [fɔːr] ['fɑːləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [taʊn] .
The four followed them to Shatou Town .
这 四 随后 他们 到 - 镇 ；

四人跟随着来到沙头镇，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['haɪər][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
We need to hire a small boat .
我们 需要 到 聘请 一个 小的 船 ；

要雇一只小船。

[ðə; ði] ['boʊtmən] [æskt] :
The boatman asked :
这 船工 问 ；

船家问：

[wer] [tuː; tə] ?
Where to ?
在哪里 到 ？

“去哪儿？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ；

众人说：

" [ʌp] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] " .
" Up to Lianhuan Village " .
" 向上 到 - 村庄 " ；

“上连环寨。”

[ðə; ði] ['boʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 ；

撑船的说：

" [noʊ] ,
" no ,
" 不 ；

“不行，

[wiː; wi] [derd] [nɑːt][goʊ][ɪn] .
We dared not go in .
我们 敢于 不是 去 在 ；

我们不敢进去。

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [spɑ:t] [ði:z] [derz] .
Lianhuan Village is in a tight spot these days .
- 村庄 是 在 一个 紧的 点 这些 天 .

这两天连环寨紧着呢，

[st'reɪndʒəz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] .
Strangers are not allowed to enter .
陌生人 是 不是 允许 到 进入 .

生人不能进去，

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [send] ['i:v(ə)n][wʌn]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] .
We cannot send even one person in .
我们 不能 发送 甚至 一 人 在 .

我们也不能渡一人进去，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] ['æŋgəɹ] ,
Fearing the chieftain's anger ,
恐惧 这 酋长的 愤怒 ,

恐寨主发怒，

[ðə; ði] [ʃɪp] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] .
The ship must remain .
这 船 必须 保持 .

船要留下。”

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] - .
I am from Zengjiachang .
我 是 从 - .

我是曾家场的人，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['relətɪvz] [ɪn'saɪd] .
There are relatives inside .
那里 是 亲属 里面 .

里头有亲戚，

[aɪ][goʊ][ðer; ðər]['ɔ:f(ə)n] .
I go there often .
我 去 那里 经常 .

时常去的，

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ] [ʌp] [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
Someone will come to pick you up when you arrive at the entrance .
某人 将要 来 到 挑选 你 向上什么时候 你 到达 在 这 入口 .

到套口就有人来接，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你只管放心，

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [boʊt] , [aɪl] ['kɑ:mpenseɪt] [ju:; jʊ] . "
" If you want to keep the boat , I'll compensate you . "
" 如果 你 想 到 保持 这 船 , 患病的 补偿 你 . "

船要留下我赔你。”

[ðə; ði] ['boʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

船家说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" You may board the ship . "
" 你 可能 木板 这 船 . "

你们上船吧。”

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [ðen] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
The five people then boarded the boat .
这 五 人们 然后 登机 这 船 .

五个人这才上了船，

[aɪ 'ti:] ['drɪftɪd] [ænd; ənd] ['floʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hʊd] .
It drifted and floated to the top of the hood .
它 漂移 和 漂浮 到 这 顶部 的 这 兜帽 .

飘飘荡荡到了头套口，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] ['wɔ:ʃɪps] ['blɑ:kɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] .
Then they saw warships blocking their way .
然后 他们 锯 军舰 阻塞 他们的 方式 .

便瞧见对面有兵船拦住，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][gʊv][ɪn] .
You are not allowed to go in .
你 是 不是 允许 到 去 在 .

不准进去。

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

[ju:d] ['betər] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
You'd better get out of there as soon as possible .
你会 更好的 得到 出去 的 那里 作为 很快 作为 可能的 .

“你们趁早躲开，

[aɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [tu:; tə][faɪnd] [tʃi:f] [ju] .
I went into the mountains to find Chief Yu .
我 去 进入 这 山脉 到 寻找 首席 于 .

我进山中找余寨主，

[hi:; hi][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][oʊld] [frendz] .
He and I are old friends .
他 和 我 是 老的 朋友们 .

他与我乃是故旧之交。”

[wʌns] [ðə; ði] ['ʌndə'ɪŋz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] ,
Once the underlings reported it ,
一次 这 下属 据报道 它 ,

手下喽兵一通报，

['kɑ:pər] - ['hedɪd] [bʊl] [led] ['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪkstɪ] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Copper - Headed Bull led fifty or sixty men down the mountain .
铜 - 标题 公牛 引领 五十 或者 六十 男人 向下 这 山 .

铜头胡牛带着五六十人下了山，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一看，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
All that could be seen was a small boat .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 小的 船 .

只见一只小船，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] .
There were four or five people .
那里 是 四 或者 五 人们 .

有四五个人，

[tu:] [ˈseɪləz] ,
Two sailors ,
二 水手们 ,

两个水手，

[ˈzeŋ] - [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈhænsəm] .
Zeng Tianshou was exceptionally handsome .
曾 - 曾是 非常 英俊的 .

那曾天寿长得仪表非俗，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Who is the person coming from the other side looking for ?
WHO 是 这 人 未来 从 这 其他 边 寻找 为了 ?

“对面来者找谁？

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [hæz; həz] [naʊ] [ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔ:rdər] .
The former chieftain of the forty - eight villages has now given an order .
这 以前的 头目 的 这 四十 - 八 村庄 有 现在 给定 一个 命令 .

现在四十八寨老寨主有令，

[noʊ] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈpɜ:sənz] [ɑ:r; ər] [əˈlaʊd] [tu; tə] [ˈentər] [ɔ:r] [li:v] .
No unauthorized persons are allowed to enter or leave .
不 未经授权 人 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不准放闲杂人等出入。

[ɑ:n][ə; eɪ][ˈnɔ:rm(ə)] [deɪ]
On a normal day
在 一个 普通的 天

要是平常日子，

[ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [taɪt] .
It's not that tight .
它是 不是 那 紧的 .

也不这么紧，

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [əˈfɪ(ə)lz] [sent] [baɪ] [bɔ:rd] [ˈpen] [ˈfri:kwəntli] [keɪm] [tu; tə] [ɪkˈsplɔ:r] [ðə; ði]
This was because officials sent by Lord Peng frequently came to explore the
这 曾是 因为 官员 发送 经过 主 彭 频繁地 来了 到 探索 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

只因常有彭大人的差官前来探山，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ə] ['kɜ:rəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] .

The two sides are currently engaged in battle .
这 二 侧面 是 现在 已订婚的 在 战斗 .

两下正在交兵，

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftənz] ['mɪləteri] ['ɔ:rdəz][wɜ:r; wə] ['veri] [strikt] .

The old chieftain's military orders were very strict .
这 老的 酋长的 军队 订单 是 非常 严格的 .

老寨主军令甚严，

[ɪf] ['oʊnli][wʌn]['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['entə] [ænd; ənd]['eksɪt] . . .

If only one person is allowed to enter and exit . . .
如果 仅有的 一 人 是 允许 到 进入 和 出口 . . .

如放一人进出，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['gouɪŋ][tu;; tə] [bɪ'hed] [em 'i:] .

They were going to behead me .
他们 是 去 到 斩首 我 .

就要把我梟首。

['zen] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Zeng Tianshou gave his name .
曾 - 给予 他的 姓名 .

“曾天寿道了名姓，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[aɪ][eɪ 'em] [rɪ'leɪtɪd] [tu;; tə] [tʃi:f] [ju] .

I am related to Chief Yu .
我 是 有关的 到 首席 于 .

我跟余老寨主是亲戚。

['hu:][nju:] [sed] :

Hu Niu said :
胡 牛 说 :

“胡牛说:"

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [fɜ:rst] .

I need to go in and report first .
我 需要 到 去 在 和 报告 第一的 .

我得先进去通报，

[weɪt] [fɔ:r; fə] [ðə; ði] [boʊt] [frʌm; frəm] - [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ju;; jʊ] [ʌp] .

Wait for the boat from Yujiazhai to come and pick you up .
等待 为了 这 船 从 - 到 来 和 挑选 你 向上 .

你等余家寨的船来接你吧。

['zen] - [sed] :

Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

“曾天寿说:"

[ju;; jʊ] ['ʃeɪmləs] [bræt] !

You shameless brat !
你 不要脸 小子 !

你这小子真不要脸，

[aɪm]['gouɪŋ][tu;; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [naɪs] [tu;; tə][ju;; jʊ] .

I'm going to say something nice to you .
我是 去 到 说 某物 好的 到 你 .

好话跟你说，

[juː; jʊ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [let] [em 'iː][ɪn] .
You didn't even let me in .
你 没有 甚至 让 我 在 .

你也不叫我进去，

[aɪ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][kæn; kən] [sti] [stɑ:p][em 'iː] .
I suppose you can still stop me .
我 认为 你 能 仍然 停止 我 .

谅你还挡得住我，

[aɪ] [dʒʌst] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll just kill you .
患病的 只是 杀 你 .

我把你宰了得啦。

[ðə; ði]['baʊz, 'bəʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['bəʊts] [kə'lɑɪdɪd] .
The bows of the boats collided .
这 弓 的 这 船 碰撞 .

“船头相碰，

[ˈzen] - [eɪmd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət]['huː][ŋjuː][ænd; ænd] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Zeng Tianshou aimed a knife at Hu Niu and struck him .
曾 - 旨在 一个 刀 在 胡 牛 和 击 他 .

曾天寿照定胡牛就是一刀，

['huː][ŋjuː] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Hu Niu brandished his knife to meet them .
胡 牛 挥舞 他的 刀 到 见面 他们 .

胡牛摆刀相迎，

[ðæt] [ɪz] , [tuː] [ɔ:r] [θriː] [ɪn'kaʊntəz] .
That is , two or three encounters .
那 是 , 二 或者 三 遭遇 .

也就是两三个照面，

[ˈzen] - [kɪkt] ['huː][ŋjuː]['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [leg] .
Zeng Tianshou kicked Hu Niu into the river with one leg .
曾 - 踢 胡 牛 进入 这 河 和 一 腿 .

曾天寿一腿就将胡牛踢到河里去。

[ˈzen] - ['fæməliːz, 'fæmliːz] [faɪv] ['ænsɛstərz] ['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] ['bɑːksɪŋ]
Zeng Tianshou's family's Five Ancestors Acupoint Striking Boxing
曾 - 家庭的 五 祖先 穴位 引人注目 拳击

曾天寿家传的五祖点穴拳，

[dɪ'vaɪn] [fɪst] [wɪ'daʊt] ['riːz(ə)n] ,
Divine Fist without reason ,
神圣的 拳头 没有 原因 ,

神拳无故，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðəʊz] ['səʊldʒərz] ['pɑːsəbli] [stɑ:p][ðem; ðəm] ?
How could those soldiers possibly stop them ?
如何 可以 那些 士兵 可能 停止 他们 ?

那喽兵又焉能拦得住。

[ˈæftər] ['entəriŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [pæs] ,
After entering the first pass ,
后 进入 这 第一的 经过 ,

进了头道套口，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [pæs] ,
Arriving at the second pass ,
抵达 在 这 第二 经过 ,

来到二道套口，

[hiː; hi][ə'wəu; 'luːəu] ['dɪdnt] [daɪ] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He Luo didn't dare to go down the mountain .
他 罗 没有 敢 到 去 向下 这 山 .

何罗没敢下山，

[ðeɪ] [meɪd] [aɪ 'tiː] [θruː] [ə'gen] .
They made it through again .
他们 制成 它 通过 再次 .

又闯过去了。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['paːsɪz] .
We arrived at the three passes .
我们 到达的 在 这 三 通过 .

来到了三道套口，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] .
A loud gong sounded .
一个 大声 锣 听起来 .

只听锣声大震，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

战船一字儿摆开，

[ðə; ði]['gəʊldən] - ['herd] ['siːhɔːrs] [wiːldz] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [krʌtʃ] .
The golden - haired seahorse wields a hook - and - sickle crutch .
这 金的 - 头发 海马 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

金毛海马手使钩镰拐，

[ðeɪ] [blɔːkt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住了去路，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [bəʊld] . "
" Young man , you are very bold . "
" 年轻的 男人 , 你 是 非常 大胆的 . "

“小辈好大胆量，

[haʊ] [daɪ] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [siːk] [deθ] ?
How dare you come here to seek death ?
如何 敢 你 来 这里 到 寻找 死亡 ?

焉敢前来讨死？ ”

[di'vaɪn] [fɪst] ['wɔːrɪər] ['zen] - ['streɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Divine Fist Warrior Zeng Tianshou straightened the knife in his hand .
神圣的 拳头 战士 曾 - 拉直 这 刀 在 他的 手 .

神拳太保曾天寿把手中刀一顺，

['læfɪŋ] [aʊt] [laʊd] :
Laughing out loud :
笑 出去 大声 :

哈哈大笑：

" [ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][slɪp] [ə'weɪ] . "
" The thieves took this opportunity to slip away . "
" 这 窃贼 采取 这 机会 到 滑 离开 . "

“贼辈趁此闪开，

[ˈlðərwɑɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wʌt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] . "
" **I'll show you what I'm capable of** . "
" 患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 " . "

叫你知道我的厉害。”

[ðə; ðɪ] [ˈsiːhɔːrs] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The seahorse wouldn't listen .
这 海马 不会 听 .

海马哪里肯听，

[ðeɪ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
They brandished their weapons and charged forward .
他们 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

摆兵刃杀上前来。

[ˈzen] - [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz][ˈsev(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
Zeng Tianshou knew how to use seven kinds of hidden weapons .
曾 - 知道 如何 到 使用 七 种类 的 隐 武器 .

曾天寿会打七样暗器，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [blæk] [ˈfeðər] [ˈflaɪɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [stoʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He took out a piece of black feather flying bamboo stone from his pouch .
他 采取 出去 一个 片 的 黑色的 羽毛 飞行 竹子 石头 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出一块墨羽飞篁石来，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ðeə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɑːp] [em ˈiː][ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
It looks like they're going to chop me up with a knife .
它 看起来 喜欢 它们是 去 到 劈 我 向上 和 一个 刀 .

明着好象要拿刀来剁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][hænd] [flɪkt] [aʊt] .
Suddenly , a hand flicked out .
突然 , 一个 手 轻弹 出去 .

冷不防一抖手，

[aɪ ˈtiː][hɪt][ðə; ðɪ] [θɪːf] [ˈskwerli] [ɑːn][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [noʊz] .
It hit the thief squarely on the bridge of his nose .
它 打 这 贼 完全 在 这 桥 的 他的 鼻子 .

正打在贼人鼻梁之上，

[ðə; ðɪ] [ˈsiːhɔːrs] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [ɪn] [peɪn] .
The seahorse turned and ran away in pain .
这 海马 转向 和 跑 离开 在 疼痛 .

那海马疼得转身逃走。

[ðə; ðɪ] [gruːp] [ˈentəd] [θruː] [θriː] [tˈʃekpɔɪnts] .
The group entered through three checkpoints .
这 团体 进入 通过 三 检查站 .

这里众人进了三道套口，

[ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Soldiers had already gone inside to deliver the message .
士兵 有 已经 已消失 里面 到 递送 这 信息 .

早有喽兵往里面去送信。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzuː] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kiːn] [aɪz] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [nuːz] .
Jiang Zhu , with his keen eyes , had already received the news .
江 朱 , 和 他的 敏锐的 眼睛 , 有 已经 已收到 这 消息 .

火眼江珠先得信，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] ['soʊldʒəz] [rɪ'pɔ:rt] :
Upon hearing the soldier's report :

之上 听力 这 士兵的 报告 :

一听喽兵报道：

[ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A small boat came from outside .

一个 小的 船 来了 从 外部 :

“外面来了一只小船，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] - .
They claimed they wanted to go to Yujiazhai .

他们 声称 他们 通缉 到 去 到 - :

口称要上余家寨，

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] .
The leader was a handsome man with a fair complexion .

这 领导者 曾是 一个 英俊的 男人 和 一个 公平的 肤色 :

为首有一个白脸膛的俊品人物，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
He was extremely brave and invincible .

他 曾是 极其 勇敢的 和 无敌 :

甚是骁勇无敌。”

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [hɪr] .
He has already made the arrangements here .

他 有 已经 制成 这 安排 这里 :

他这里便安排好了，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['zeŋ] - [ə'laɪv] .
They planned to capture Zeng Tianshou alive .

他们 计划 到 捕获 曾 - 活 :

打算要生擒曾天寿。

['zeŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] .
Zeng Tianshou had been here before .

曾 - 有 到过 这里 前 :

曾天寿以前上这里来过，

['noʊɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɜ:rti] - [tu:] [bendz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ,
Knowing about the thirty - two bends of Luosidao Mountain ,

会心 关于 这 三十 - 二 弯曲 的 - 山 ,

知道螺蛳岛三十二盘山，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [sneɪl] ,
Resembling a snail ,

类似 一个 蜗牛 ,

形似螺蛳，

[wʌns] [ju:; jʊ][ɡoʊ][ɪn] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] .
Once you go in , you can't get out .

一次 你 去 在 , 你 不能 得到 出去 :

进去就出不来。

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [æz; əz] [ʃɑ:rp] [æz; əz]['faɪər] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zu:] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
With eyes as sharp as fire , Jiang Zhu looked at him .

和 眼睛 作为 锋利的 作为 火 , 江 朱 看起来 在 他 :

火眼江珠一照面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] ['zeŋ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][dɑ:rt] .
He was then defeated by Zeng Tianshou with a single dart .

他 曾是 然后 战败 经过 曾 - 和 一个 单身的 镖 :

便被曾天寿一镖打败。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [gru:p] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r] [tʃekpɔɪnts] ,
As soon as the group entered the four checkpoints ,

作为 很快 作为 这 团体 进入 这 四 检查站 ,

众人刚进四道套口，
[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] ['kaʊntləs] ['wɔ:ʃɪps] [ɑ:n][ðə; ði] [ʼɑ:pəzɪt] [saɪd] .
Then they saw countless warships on the opposite side .

然后 他们 锯 无数 军舰 在 这 对面的 边 .

就见对面战船无数，
[faɪv] ['hɪrəʊz] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zæstər] .
Five heroes are about to cause a great disaster .

五 英雄 是 关于 到 原因 一个 伟大的 灾难 .

五位英雄要惹出一场大祸。
[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [ɪz] .
I don't know who the visitor is .

我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[tʃæptər] - [ðə; ði] [fɔ:r] [prə'tektəz] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [serv] [ðə; ði]['hɪrəʊ] ; [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ]
Chapter 246 The Four Protectors devise a plan to save the hero ; Imperial Envoy

章 - 这 四 保护者 设计 一个 计划 到 节省 这 英雄 ; 帝国 使者
[ˈpen] ['məʊbilaɪzɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] [ə'tæks] .
Peng mobilizes troops to launch a series of attacks .

彭 动员 军队 到 发射 一个 系列 的 攻击 .

第二四六回 四太保设计救英雄 彭钦差调兵打连环
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r] [træps] ,
It is said that Zeng Tianshou and his men entered the four traps ,

它 是 说 那 曾 - 和 他的 男人 进入 这 四 陷阱 ,

话说曾天寿等人一进四道套口，
[ˈtwenti] - [faɪv] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʼɑ:pəzɪt] [saɪd] .
Twenty - five warships were seen approaching from the opposite side .

二十 - 五 军舰 是 已见 接近 从 这 对面的 边 .

见对面来了战船二十五只，
[ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ] [blæk] [flæg] .
Above is a black flag .

多于 是 一个 黑色的 旗帜 .

上面是皂色大旗，
[hi:; hi] [roʊt] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
He wrote the character " 孟 " .

他 写道 这 特点 " - " .

写的一个“孟”字。
[tə'deɪ] , [aɪ 'ti:][ɪz] - , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pə'trəʊl][tʼaɪgər][ʌv; əv] - , [hu:] [ɪz] [ɪn'spektɪŋ]
Today , it is Mengji , the mountain patrol tiger of Mengjialing , who is inspecting

今天 , 它 是 - , 这 山 巡逻 老虎 的 - , WHO 是 检查
[ðə; ði] [fɔ:rtɪ] - [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] .
the forty - eight villages .

这 四十 - 八 村庄 .

今天乃是孟家岭的巡山虎孟基巡查四十八寨，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔ:tər] ,
With a son and a daughter ,
和 一个 儿子 和 一个 女儿 ,
带着一儿一女，

[ðə; ðɪ] ['sʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['mɛn] [di: 'eɪ] , [ðə; ðɪ]['tɑ:gər] ['sleɪə] .
The son's name was Meng Da , the Tiger Slayer .
这 儿子的 姓名 曾是 孟 达 , 这 老虎 杀手 .
儿子名叫打虎将孟达，

[ðə; ðɪ] ['dɔ:tɜ:z] [neɪm] [ɪz] [kɪksɪŋ] - ['mɛn] - .
The daughter's name is Qixing Xiuzhi Meng Qiaoyun .
这 女儿的 姓名 是 七星 孟 - .
女儿叫七星秀枝孟巧云。

[ðə; ðɪ][oʊld]['hɪrəʊ] ['mɛn] [dʒɪ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ][faɪv] - [wɪŋd] , [goʊld] - ['peɪntɪd] ['bænər] .
The old hero Meng Ji wielded a five - winged , gold - painted banner .
这 老的 英雄 孟 季 挥舞 一个 五 - 有翅膀的 , 金子 - 绘 横幅 .
老英雄孟基手使五翅描金幡，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ʌn'pærəleɪd] ['breɪvəri] .
He possesses unparalleled bravery .
他 拥有 无与伦比 勇敢 .
有万夫莫敌之勇。

['mɛn] [di: 'eɪ] , [ðə; ðɪ]['tɑ:gər] - ['sleɪɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [wi:ldɪd] [ə; eɪ] ['hevi] ['aɪərn] ['kʌdʒl] .
Meng Da , the tiger - slaying general , wielded a heavy iron cudgel .
孟 达 , 这 老虎 - 杀戮 一般的 , 挥舞 一个 重的 铁 棍棒 .
打虎将孟达手使浑铁棍，

['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑ:ɾf(ə)][a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术
武艺高强，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] [aʊt'stændɪŋ] .
Able to be outstanding .
有能力的 到 是 杰出的 .
能为出众。

['mɛn] - [nu:] [həʊ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ] [mə'ɾɪdiən] [hɑ:rt] - ['su:ðɪŋ] [neɪl] .
Meng Qiaoyun knew how to use the Meridian Heart - Soothing Nail .
孟 - 知道 如何 到 使用 这 子午线 心 - 舒缓 指甲 .
孟巧云会打子午闷心钉，

[ɪf] [ju:; jʊ] [bi:t] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][sɪks] ['aʊərz] , ['hi:l] ['fɔ:rlɪ] [daɪ] .
If you beat him for six hours , he'll surely die .
如果 你 打 他 为了 六 小时 , 地狱 一定 死 .
打上六个时辰准死，

[ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)] .
Incredibly powerful .
难以置信 强大的 .
厉害无比。

[wen] ['zɛŋ] - [ænd; ənd] [ʌðər] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . . .
When Zeng Tianshou and others arrived today . . .
什么时候 曾 - 和 其他的 到达的 今天 . . .
今天曾天寿等人一来，

[dʒʌst] [ðen] , - [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] , [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ðɪ] ['veriəs] [t'ʃekpɔɪnts] .
Just then , Mengji arrived with his henchmen , inspecting the various checkpoints .
只是 然后 , - 到达的 和 他的 喽啰 , 检查 这 各种各样的 检查站 .
正遇孟基带着喽兵巡察各处套口，

[tʃek] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] .
Check the warships .
查看 这 军舰 :

查点兵船。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Mengjialing ,
后 离开 - ,

出了孟家岭，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Just then , a soldier came to report :
只是 然后 , 一个 士兵 来了 到 报告 :

正遇喽兵来报说：

[smɔːl] [boʊt] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
small boat came in from outside .
小的 船 来了 在 从 外部 :

“外面进来了一只小船，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] .
There were four or five people on it .
那里 是 四 或者 五 人们 在 它 :

上面有四五个人，

[ðə; ði][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [liːd] [hæd; həd][ə; ei] [peɪl] [feɪs] .
The one in the lead had a pale face .
这 一 在 这 带领 有 一个 苍白 脸 :

为首一个白脸膛的，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

骁勇无敌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈbroʊkən] [θruː] [fɔːr] [træps] .
They have already broken through four traps .
他们 有 已经 破碎的 通过 四 陷阱 :

已杀进了四道套口，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn] [frʌnt] [kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][hɪm; ɪm] .
The enemy in front could not stop him .
这 敌人 在 正面 可以 不是 停止 他 :

前敌挡不住他。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ˈmɛŋ] [dʒi] . . .
Upon hearing this , the old village chief Meng Ji . . .
之上 听力 这 , 这 老的 村庄 首席 孟 季 . . .

老寨主孟基一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪkˈsplɔːr] [əˈɡen] . "
" Explore again . "
" 探索 再次 . "

“再探。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər][ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [saʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
Immediately order the gong to sound and the troops to advance .
立即地 命令 这 锣 到 声音 和 这 军队 到 进步 :

立刻吩咐鸣金齐队。

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [b:ŋ] :
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] :
The henchmen reported back :
这 喽啰 据报道 后退 :

喽兵回报说：

" [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] ['fɔ:rsɪz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] ['wɔ:ʃɪps] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['redi] . "
" The naval forces , soldiers , and warships are all ready . "
" 这 海军 力量 , 士兵 , 和 军舰 是 全部 准备好 . "

“水队喽兵战船俱已齐备。”

- [led] [ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔ:tər] ,
Mengji led a son and a daughter ,
- 引领 一个 儿子 和 一个 女儿 ,

孟基带领一儿一女，

[hi;; hi] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [ti:m] [tu;; tə] [hed] [streɪt] [ə'hed] .
He urged the team to head straight ahead .
他 敦促 这 团队 到 头 直的 前方 .

督着队伍往前直奔，

['si:ɪŋ] ['zen] - [smɔ:l] [bəʊt] [ə'raɪv] ,
Seeing Zeng Tianshou's small boat arrive ,
看到 曾 - 小的 船 到达 ,

见曾天寿的小船来到，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [tu;; tə][bi;; bi] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He then ordered the warships to be lined up in a row .
他 然后 订购 这 军舰 到 是 衬里 向上 在 一个 排 .

便吩咐把战船一字排开，

['lʊkɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一瞧，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] [ðæt] [smɔ:l] [bəʊt] .
There were four or five people on that small boat .
那里 是 四 或者 五 人们 在 那 小的 船 .

见那只小船上有四五个人，

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The leader was in his twenties .
这 领导者 曾是 在 他的 二十多岁 .

为首的人有二十多岁，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv]['taɪgər] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poozɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ;

威风凛凛，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdəres] ['ɔ:rə] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 :
杀气腾腾。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [pə'troʊlɪŋ] ['taɪgər] - ['fɪnɪʃt] ['ri:ɪŋ] . . .
After the patrolling tiger Mengji finished reading . . .
后 这 巡逻 老虎 - 完成的 阅读 . . .
巡山虎孟基看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

[haʊ] [der] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] [ru:d] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] !
How dare they be so rude in Lianhuan Village !
如何 敢 他们 是 所以 粗鲁的 在 - 村庄 !
敢在连环寨这样无礼。”

[dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] ['zen] - ['ʃaʊtɪd] :
Divine Fist Master Zeng Tianshou shouted :
神圣的 拳头 掌握 曾 - 喊叫 :
神拳太保曾天寿一声喊嚷：

“ [heɪ] ,
“ **Hey** ,
“ 嘿 ,

“呸，

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [saɪd] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
The other side heard it clearly .
这 其他 边 听到 它 清楚地 .
对面听真了，

[get] [ə'weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɔ:səb(ə)l] .
Get away as soon as possible .
得到 离开 作为 很快 作为 可能的 :
趁早躲开，

[du:][nɑ:t] [əb'strʌkt] [maɪ] [greɪt] - ['grænd,fɑ:ðɜ-z, 'græn,fɑ:ðɜ-z] [pæθ] .
Do not obstruct my great grandfather's path .
做 不是 阻碍 我的 伟大的 - 祖父的 小路 :
休得阻挡我曾大太爷的道，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [hæf][ə; eɪ] " [nɑ:t] " ,
If there is half a " not " ,
如果 那里 是 一半 一个 " 不是 " ,
若有半个不字，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊr] [ju:; jʊ][ɔ:l] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] . "
" **I will make sure you all die without a burial place** . "
" 我 将要 制作 当然 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 : "
定叫尔等死无葬身之地。”

[ə'pɑ:ɪn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɛŋ] [di: 'eɪ] , [ðə; ði]['taɪgə] - ['hʌntɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
Upon hearing this , Meng Da , the tiger - hunting general ,
之上 听力 这 , 孟 达 , 这 老虎 - 打猎 一般的 ,
这边打虎将孟达一听，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn][rɑ:d][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 铁 杆 在 他的 手 ,
一摆手中铁棍，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped to the bow of the boat and said :
他 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 和 说 :
跳在船头上说：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ]['dʒu:niər] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['boʊstfɪ] [wɜ:rdz] ? "
" How dare a junior utter such boastful words ? "
" 如何 敢 一个 初级 说出 这样的 自夸 字 ? "
“小辈焉敢说此大话，

[haʊ] ['keɪpəb(ə)][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ?

你有多大本领，

" [kəm'per] [jɜ:r'self] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] . "
" Compare yourself to the young chieftain . "
" 比较 你自己 到 这 年轻的 头目 . "
少寨主与你比较比较。”

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentiz] .
The man who came was in his twenties .
这 男人 WHO 来了 曾是 在 他的 二十多岁 .

来者这人有二十多岁，

[ert] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:r; ər] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃnz] [ɑ:r; ər]['oʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .
膀阔三停，

['slɑ:tlɪ] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɑ:lɪd]['aɪərn][rɑ:d][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a solid iron rod in his hand ,
保持 一个 坚硬的 铁 杆 在 他的 手 ,
手中擎着一条浑铁棍，

[ˈstændɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði][bəʊ; boʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[,aɪ ˈti:] [ɪɡˈzu:dz] [ə; eɪ][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈɔ:rə] .
It exudes a majestic and imposing aura .
它 散发 一个 雄伟 和 气势磅礴 灵气 .

很透着雄壮气概。

[ˈzɛŋ] - [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈoʊvər] ,
Zeng Tianshou was just about to go over ,
曾 - 曾是 只是 关于 到 去 超过 ,

曾天寿刚要过去，

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :

蝴蝶张四说：

" [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] , [pli:z] [weɪt] . "
" Master Zeng , please wait . "
" 掌握 曾 , 请 等待 . "

“曾爷且慢，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ˈhi:z] [dʒʌst][æŋ; əŋ] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbə:di] ,
Considering he's just an unknown nobody ,
考虑 他是 只是 一个 未知 无人 ,

谅他这无名小辈，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [faɪt] [hɪm; ɪm] ?
Why should his elder brother fight him ?
为什么 应该 他的 长老 兄弟 斗争 他 ?

焉用兄长跟他动手，

" [aɪ] [waɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][əˈlaɪv] . "
" I will go and capture him alive . "
" 我 将要 去 和 捕获 他 活 . "

待我前去将他生擒过来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [ðə; ði][ˈsɪŋ(ə)] [bleɪd] [ænd; ənd] [let] [,aɪ ˈti:] [floʊ] [ˈsmu:ðli] .
Take the single blade and let it flow smoothly .
拿 这 单身的 刀刃 和 让 它 流动 顺利 .

把单刀一顺，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rushed over and shouted :
他 匆忙 超过 和 喊叫 :

蹿过去一声喊嚷：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“诃，

[heɪ] [kɪd][ˈoʊvər][ðər; ðər] , [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Hey kid over there , who are you ?
嘿 孩子 超过 那里 , WHO 是 你 ?

对面小子你何人？

[stɛɪt] [jʊr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 :

通上名来，

[jʊr; jər] [greɪt] - ['grænfɑːðər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['nevər] [kɪlz] ['neɪmləs] ['ɡoʊsts] .
Your great - grandfather Zhang never kills nameless ghosts .
你的 伟大的 - 祖父 张 绝不 杀戮 无名 鬼魂 :

你家张四太爷刀下不死无名之鬼，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][maɪ] [əd'vaɪs] ,
In accordance with my advice ,
在 根据 和 我的 建议 ,

依我相劝，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] .
You should get out of the way quickly .
你 应该 得到 出去 的 这 方式 迅速地 :

你趁此快快闪开，

[ðeɪ] [təʊld][em 'iː][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd][ɡoʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
They told me to wait and go over there .
他们 讲述 我 到 等待 和 去 超过 那里 :

叫我等过去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] !
There's no need to come here to die !
有 不 需要 到 来 这里 到 死 !

不必前来送死! ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['men] [diː 'eɪ]
Upon hearing this , Meng Da
之上 听力 这 , 孟 达

孟达一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃiːftən] [ɪz] .
You have no idea how powerful the young chieftain is .
你 有 不 主意 如何 强大的 这 年轻的 头目 是 :

你也不知道少寨主的厉害，

[wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么? ”

['zæŋ, 'zɑːŋ][es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

[jʊr; jər] [greɪt] - ['grænd,fɑːðɜːz, 'græŋ,fɑːðɜːz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑːŋ] .
Your great - grandfather's surname was Zhang .
你的 伟大的 - 祖父的 姓 曾是 张 :

“你家太爷姓张，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:ɾ(ə)l][a:ts] [wɜ:ɾld] [æz; əz] [ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ] .
He was known in the martial arts world as Butterfly Zhang Si .
他 曾是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 蝴蝶 张 硅 .
江湖上人称蝴蝶张四。

[wɒts] [jɔ:; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈhʌntɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɛŋ] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [rɪˈvi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The tiger - hunting general Meng Datong revealed his name .
这 老虎 - 打猎 一般的 孟 大同 揭晓 他的 姓名 .
打虎将孟达通了名姓，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈaɪərn][ɾɑ:d] ,
A swing of a heavy iron rod ,
一个 摇摆 的 一个 重的 铁 杆 ,
一摆浑铁棍，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
Zhang Si was immediately struck on the head .
张 硅 曾是 立即地 击 在 这 头 .
照定张四搂头就打。

[ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Butterfly Zhang Si dodged to the side .
蝴蝶 张 硅 躲避 到 这 边 .
蝴蝶张四往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jɒ] [ˈri:əli] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ʌv] [jɔ:ˈrself] .
You really don't know how to love yourself .
你 真的 不 知道 如何 到 爱 你自己 .
你真不知自爱。

[jɔ:; jər] [fɔ:ɾθ] [ˈgrænfɑ:ðər] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] , [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈreɪzɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈdɒtɜ:z] .
Your fourth grandfather , Zhang , is someone who raises sons and daughters .
你的 第四 祖父 , 张 , 是 某人 WHO 提高 儿子们 和 女儿们 .
你家张四太爷是养儿养女的人，

[aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [end] [jɔ:; jər] [laɪf] .
I refuse to end your life .
我 拒绝 到 结尾 你的 生活 .

不肯结果你的性命，

[waɪ] [du:][ju:; jɒ] [soʊ] [ˈdespəɾətli] [si:k] [deθ] ?
Why do you so desperately seek death ?
为什么 做 你 所以 绝望地 寻找 死亡 ?
你何必苦苦的找死。”

[ˈmɛŋ] [,di: ˈeɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Meng Da did not answer .
孟 达 做过 不是 回答 .
孟达并不答言，

[ˈswɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [straɪk] .

Swing the stick and strike .
摇摆 这 戳 和 罢工 .

摆棍就打，

[ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ] [streɪnd] [tuː; tə] [miːt] [,aɪ ˈtiː] .

The butterfly Zhang Si strained to meet it .
这 蝴蝶 张 硅 紧张 到 见面 它 .

蝴蝶张四用力急架相迎。

[ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .

The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

[wiː; wi] [wɔːkt] [pæst][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] .

We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .

The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈmen] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑːrɪz] [ˈbjuːti] [bræntʃ] , [ˈmiːdiətli] [ˈnoʊtɪst] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɪz]
Meng Qiaoyun , the Seven Stars Beauty Branch , immediately noticed Zhang Si's
孟 - , 这 七 星星 美丽 分支 , 立即地 注意到 张 si 的

[prəˈfɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .
proficiency in swordsmanship .
熟练程度 在 剑术 .

那七星秀枝孟巧云一瞧张四刀法精通，

[aɪm] [əˈfreɪd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [maɪt] [biː; bi] [bɔːst] .

I'm afraid my brother might be lost .
我是 害怕的 我的 兄弟 可能 是 丢失的 .

恐怕哥哥有失，

[aɪ] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [lend] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][hænd] .

I wanted to secretly lend him a hand .
我 通缉 到 偷偷 借 他 一个 手 .

就想到暗中助他一膀之力。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [hɑːrt] - [ˈsiːlɪŋ] [neɪl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .

He pulled out the Meridian Heart - Sealing Nail from his pouch .
他 拉 出去 这 子午线 心 - 密封 指甲 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出子午闷心钉，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈfɔːrwərd] ,

He leaned forward ,
他 倾斜 向前 ,

往前一凑身，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,es ˈaɪ] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] .

Zhang Si flicked his wrist at the butterfly .
张 硅 轻弹 他的 手腕 在 这 蝴蝶 .

照着蝴蝶张四抖手就是一下。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
Meng Da was originally highly skilled in martial arts .
孟 达 曾是 起初 高度 熟练 在 武术 艺术 .
本来孟达的武艺高强，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [aʊtˈstændɪŋ] ,
Able to be outstanding ,
有能力的 到 是 杰出的 ,
能为出众，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] - [ɪnˈherɪtɪd] [stɑ:f] [tekˈni:k] .
It is a family - inherited staff technique .
它 是 一个 家庭 - 遗传 职员 技术 .
乃是家传的棍法，

[wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [kəˈnekʃnz] ,
Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接 ,
门路精通，

[skɪld] [ɪn] [tekˈni:k] ;
Skilled in technique ;
熟练 在 技术 ;
招数纯熟；

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,es ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈbʌtərflaɪ] , [ɪz][ɔ:l] [tɔ:k] [ænd; ʌnd][noʊ][ˈækʃ(ə)n] .
Zhang Si , the butterfly , is all talk and no action .
张 硅 , 这 蝴蝶 , 是 全部 讲话 和 不 行动 .
蝴蝶张四就是嘴上能行，

[hɪz; ɪz][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ˈræðər] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] .
His martial arts skills were rather ordinary .
他的 武术 艺术 技能 是 相当 普通的 .
武艺手段倒也平常，

[aɪ] [nu:] [aɪ] [ˈkudnt] [wɪn][ðə; ði] [faɪt] [ðə; ði][ˈmoʊmənt] [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] .
I knew I couldn't win the fight the moment they started .
我 知道 我 不能 赢 这 斗争 这 片刻 他们 开始 .
一动手就知道敌不住了，

[aɪ] [felt] [ˈpænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌，
[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

提防不及，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [baɪ] [ˈmɛŋ] - - [hɑ:rt] - [ˈstɑ:pɪŋ] [neɪl] .
He was pinned to his shoulder by Meng Qiaoyun's Ziwu Heart - Stopping Nail .
他 曾是 已置顶 到 他的 肩膀 经过 孟 - - 心 - 停止 指甲 .

就被孟巧云的子午闷心钉钉在肩头上。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,es ˈaɪ] [felt] [ə; eɪ] [peɪn] .
Zhang Si felt a pain .
张 硅 毛毡 一个 疼痛 .
张四觉着一疼，

[ˈnʌmnəs] [ɪn] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di]
numbness in half of the body
麻木 在 一半 的 这 身体
半身发麻，

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wið; wiθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He **tumbled** **and** **fell** **to** **the** **ground** **with** **a** **thud** .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .
扑通翻身栽倒。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwərd] .
At **this** **moment** , **Meng** **Da** **took** **a** **step** **forward** .
在 这 片刻 , 孟 达 采取 一个 步 向前 .
这时孟达往前一赶步，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He **swung** **the** **stick** **at** **the** **head** .
他 摇摆 这 戳 在 这 头 .
搂头就是一棍，

[ðeɪ] [biːt] [ˈbʌtərflaɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][es ˈaɪ][soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [aʊt] .
They **beat** **Butterfly** **Zhang** **Si** **so** **badly** **that** **his** **brains** **splattered** **out** .
他们 打 蝴蝶 张 硅 所以 糟糕 那 他的 大脑 溅射 出去 .
竟把蝴蝶张四打得脑浆迸流。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈhʌntər] , [wʌz; wəz] [smʌŋ] [ænd; ənd] [praʊd] .
General **Meng** **Da** , **the** **tiger** **hunter** , **was** **smug** **and** **proud** .
一般的 孟 达 , 这 老虎 猎人 , 曾是 踌躇满志 和 自豪的 .
打虎将孟达洋洋得意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] , "
" **The** **younger** **generation** **across** **the** **street** , "" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "
“对面小辈，

[ˈeniwʌn] [huːz] [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] , [kʌm] [ˈfɔːrwərd] !
Anyone **who's** **not** **afraid** **of** **death** , **come** **forward** !
任何人 谁是 不是 害怕的 的 死亡 , 来 向前 !
哪个不怕死的过来，

[ˈhiːl] [faɪt] [jʊr; jər] [jʌŋ] [ˈmæstər] [θriː] [raʊndz] .
He'll **fight** **your** **young** **master** **three** **rounds** .
地狱 斗争 你的 年轻的 掌握 三 回合 .
跟你家少寨主爷比并三合。”

[ðɪs] [ɪnˈreɪdʒd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfɔːrk] [prəˈtektər] [ænd; ənd][ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ][dʒuːˈæŋ] [ˈzuː] .
This **enraged** **Zhao** **Wensheng** , **the** **Flying** **Fork** **Protector** **and** **Sai** **Zhuan** **Zhu** .
这 愤怒 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 和 赛 转 朱 .
这边怒恼了飞叉太保赛专诸赵文升，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [θiːf] [kɪl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][es ˈaɪ][wið; wiθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bloʊ] .
He **saw** **the** **thief** **kill** **Zhang** **Si** **with** **a** **single** **blow** .
他 锯 这 贼 杀 张 硅 和 一个 单身的 吹 .
他见贼人一棍把张四打死，

[ˈæŋgər] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Anger **welled** **up** **in** **my** **heart** .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wənˌlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈruːθləs] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [jʌŋ] [ˈmæstər] , [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər]
Duan Wenlong , the ruthless and courageous young master , saw his brother
段 文龙 , 这 无情 和 勇敢 年轻的 掌握 , 锯 他的 兄弟
[ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtɪn] [daʊn] .
being beaten down .
存在 被打败 向下 .

恶向胆飞刀太保小孟尝段文龙见哥哥被人家打倒，

[hɜːr; hər] [aɪz] [tɜːrnd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了。

[ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] , [ˈredi] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ɔːf] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃɛŋ] .
Meng Da raised his stick , ready to finish off Zhao Wensheng .
孟 达 提高 他的 戳 , 准备好 到 结束 离开 赵 文生 .

孟达举棍正要结果赵文升的性命，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənˌlɔŋ] [met] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Duan Wenlong met his attack with his tiger - slaying sword .
段 文龙 遇见 他的 攻击 和 他的 老虎 - 杀戮 剑 .

被段文龙用斩虎刀往上一迎，

[ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] [ˈkwɪkli] [stept] [bæk] .
Meng Da quickly stepped back .
孟 达 迅速地 步 后退 .

孟达急忙往后一撤身，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənˌlɔŋ] .
He then engaged in a fierce battle with Duan Wenlong .
他 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 段 文龙 .

就与段文龙杀在一处。

[ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːˈredi] [əˈraɪvd] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Soldiers had already arrived over there .
士兵 有 已经 到达的 超过 那里 .

那边早有喽兵过来，

[hoʊld][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃɛŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Hold Zhao Wensheng down and tie him up .
抓住 赵 文生 向下 和 领带 他 向上 .

把赵文升按住捆上。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənˌlɔŋ] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːvz] .
Duan Wenlong fought with the thieves .
段 文龙 战斗 和 这 窃贼 .

段文龙跟贼人动手，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈmɪnɪts] ,
After walking for about five or six minutes ,
后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[noʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪriər] ,
No distinction between superior and inferior ,
不 区别 之间 优越的 和 下 ,

不分上下，

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈθroʊɪŋ] [naɪf] .
He then reached behind his back and pulled out a throwing knife .
他 然后 达到 在后面 他的 后退 和 拉 出去 一个 投掷 刀 .

便伸手从背后拉出飞刀，

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
Meng Da was cut off .
孟 达 曾是 切 离开 .

照定孟达砍去。

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [dɑːdʒd] ,
Meng Da dodged ,
孟 达 躲避 ,

孟达一闪身，

[hiː; hi] [dɑːdʒd] [ðə; ði] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] [əˈɡen] .
He dodged the throwing knife again .
他 躲避 这 投掷 刀 再次 .

又把飞刀躲开了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈmɛŋ] - [ʃʊk] [hɜːr; hər][hænd] .
At this moment , Meng Qiaoyun shook her hand .
在 这 片刻 , 孟 - 摇晃 她 手 .

这时孟巧云一抖手，

[ðə; ði] [məˈrɪdiən] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [neɪl] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvɪn] [ˈɪntuː][ˈdwæn, ˈdweɪn] - [left]
The Meridian Heart - Suppressing Nail was driven into Duan Wenlong's left
这 子午线 心 - 抑制 指甲 曾是 驱动 进入 段 - 左边
[ˈʃoʊldər] .
shoulder .
肩膀 .

将子午闷心钉打在段文龙左肩头，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [kɪkt] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Taking advantage of the situation , Meng Da kicked Duan Wenlong to the
采取 优势 的 这 情况 , 孟 达 踢 段 文龙 到 这
[ɡraʊnd] .
ground .
地面 .

孟达趁势一腿把段文龙扫倒，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The soldiers held him down and tied him up .
这 士兵 握住 他 向下 和 系 他 向上 .

喽兵按住就捆。

[ˈzɛŋ] - , [ðə; ði] [diˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , took a look .
曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 采取 一个 看 .

神拳太保曾天寿一瞧，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [θiːf] .
He quickly swung his knife , aiming it at the thief .
他 迅速地 摇摆 他的 刀 , 瞄准 它 在 这 贼 .

急摆手中刀照定贼人砍来，

[ðə; ði] [θiːf] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
The thief met him with a stick .
这 贼 遇见 他 和 一个 戳 .

贼人用棍相迎。

[ˈflaɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [jɑʊ] - [wʌz; wəz][ˈoʊnli][əˈfreɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [maɪ] [biː; bi][ˈlɔːst] .
Flying Bodyguard Yao Guangshou was only afraid that his brothers might be lost .
飞行 保镖 姚 - 曾是 仅有的 害怕的 那 他的 兄弟 可能 是 丢失的 .
飞行太保姚广寿只恐兄弟有失，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [help] , [ˈbrændɪŋ] [naɪvz] .
They also went to help , brandishing knives .
他们 还 去 到 帮助 , 挥舞 刀具 .
他们也摆刀过去相帮。

[ˈmɛŋ] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑːrz][ʌv; əv] [ˈbjʊːti] , [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kənˈfrʌntɪd] [jɑʊ]
Meng Qiaoyun , the Seven Stars of Beauty , came over and confronted Yao
孟 - , 这 七 星星 的 美丽 , 来了 超过 和 面对 姚
- .
Guangshou .
- .
七星秀枝孟巧云过来敌住姚广寿，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[ə; eɪ] [ˈtremblɪŋ] [hænd] [brɪŋz] [əˈnʌðər] [ˈnæɡɪŋ] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
A trembling hand brings another nagging feeling in my heart .
一个 发抖 手 带来 其他 唠叨 感觉 在 我的 心 .
抖手又是一子午闷心钉，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [jɑʊ] - [left] [ˈʃʊldər] .
It hit Yao Guangshou's left shoulder .
它 打 姚 - 左边 肩膀 .
打在了姚广寿的左肩之上，

[hiː; hi] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhentʃmən] .
He was captured by the henchmen .
他 曾是 捕获 经过 这 喽啰 .
被喽兵过来拿住。

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][ænd; ənd] [ˈzɛŋ] - [wɜːr; wər] [ˌbkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [ˌmætʃt]
Meng Da and Zeng Tianshou were locked in a fierce and evenly matched
孟 达 和 曾 - 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .
孟达与曾天寿正杀得难解难分，

[ˈmɛŋ] - [ʃʊk] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [ˌpɪrst] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪdnaɪt] [neɪl] .
Meng Qiaoyun shook her hand and pierced her heart with a midnight nail .
孟 - 摇晃 她 手 和 穿孔 她 心 和 一个 午夜 指甲 .
孟巧云抖手一子午闷心钉，
[aɪ ˈtiː][hɪt] [ˈzɛŋ] - [ɪn][ðə; ði] [ˈʃʊldər] [əˈɡen] .
It hit Zeng Tianshou in the shoulder again .
它 打 曾 - 在 这 肩膀 再次 .
又打中曾天寿的肩头，

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [nɑ:kt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
Meng Da knocked him down with a single blow .
孟 达 敲门 他 向下 和 一个 单身的 吹 .

被孟达一棍把他打倒，

[hɪz; ɪz] [ˈhɛntʃmən] [ˈkwɪkli] [keɪm] [ˈoʊvər] , [pɪnd] [hɪm; ɪm] [daʊn] , [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
His henchmen quickly came over , pinned him down , and tied him up .
他的 喽啰 迅速地 来了 超过 , 已置顶 他 向下 , 和 系 他 向上 .

手下喽兵连忙过来按住捆好。

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈwɔ:ɾɪp] .
The brother and sister returned to the warship .
这 兄弟 和 姐姐 返回 到 这 军舰 .

这兄妹两人回到了大战船，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈfɑ:ðər] [əˈbʌv] ,
" **Father above** ,
" 父亲 多于 ,

“爹爹在上，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [si:zd] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
The boy seized them all .
这 男生 查获 他们 全部 .

孩儿把他等全皆拿住。”

- , [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pəˈtroʊl][ˈtaɪɡər] , [sed] :
Mengji , the mountain patrol tiger , said :
- , 这 山 巡逻 老虎 , 说 :

巡山虎孟基说:

" [ɡʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“好。”

[hi:; hi] [ðen] [weɪvd] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] [flæg] .
He then waved the command flag .
他 然后 挥手 这 命令 旗帜 .

便把令旗一招，

[ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [wɪðˈdrɔ:əl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tru:ps] .
Ordered the withdrawal of the troops .
订购 这 退出 的 这 军队 .

吩咐撤队，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈkæptʃərd] [men] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
He ordered his men to take the four captured men into the main camp .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 四 捕获 男人 进入 这 主要的 营 .

叫手下人把拿住的四个人押进大寨。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈhɪroʊz] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
It's a pity that the four heroes were captured .
它是 一个 遗憾 那 这 四 英雄 是 捕获 .

可叹四个英雄被获遭擒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [strʌk] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈmɪdnɑɪt] - [nu:n] [hɑ:rt] - [səˈpresɪŋ] [neɪl] .
They were all struck by the Midnight - Noon Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 击 经过 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 指甲 .

俱皆中了子午闷心钉，

[sɪks] ['aʊərz]
Six hours
六 小时

六个时辰，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [θi:vz] .
They are sure to die at the hands of thieves .
他们 是 当然 到 死 在 这 双手 的 窃贼 .

一准要丧在贼人之手。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['zɛŋ] - [ɪn'kaʊntəz] [æŋ; ən] ['enəmi] , [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [tuː; tə]
Chapter 247 Zeng Tianshou Encounters an Enemy , a Hero Sacrifices Himself to
章 - 曾 - 遭遇 一个 敌人 , 一个 英雄 牺牲 他本人 到
[fɑːt] [ðə; ði]['bændɪts]
Fight the Bandits
斗争 这 强盗

第二四七回 曾天寿遭逢敌手 美英雄舍死战贼

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zɛŋ] - , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] , [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] . . .
It is said that Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , and three others . . .
它 是 说 那 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 和 三 其他的 . . .

话说神拳太保曾天寿等四人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['mɪdnɑɪt] - [nuːn] [hɑːrt] - [sə'presɪŋ] [neɪl] .
They were all struck by the Midnight - Noon Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 击 经过 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 指甲 .

俱皆中了子午闷心钉，

['kæptʃəd]
Captured
捕获

被获遭擒，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə] - .
A scout had already reported the matter to Yujiapo .
一个 侦察 有 已经 据报道 这 事情 到 - .

早有探事人报进了余家坡。

[naʊ] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [mɑː] [juː'ləŋ] [kɛrm] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['vɪlɪdʒ] . . .
Now , on the day Ma Yulong came to attack Lianhuan Village . . .
现在 , 在 这 天 马 玉龙 来了 到 攻击 - 村庄 . . .

且说那日马玉龙来打连环寨，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] ['entərɪŋ] - .
Jin Qing tricked him into entering Wolongwu .
斤 青 被骗了 他 进入 进入 - .

被金清设计谎进了卧龙坞，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪləŋ] , [ðə; ði] [siː] ['mɑːnstər] , . . .
Upon hearing this , Yu Hualong , the sea monster , . . .
之上 听力 这 , 于 华龙 , 这 海 怪物 , . . .

闹海蛟余化龙闻听之后，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [tɔ:rn] [ə'pɑ:rt] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心如刀砍，

[ðə; ði] [lʌŋz] [lʊk] [laɪk] [ðeɪv] [bɪn] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
The lungs look like they've been fried in oil .
这 肺 看 喜欢 他们有 到过 油煎 在 油 .

肺似油煎，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:r; hər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Intending to avenge her son - in - law ,

打算给姑爷报仇，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [fɪrd] ['bi:ɪŋ] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['aɪsələɪtɪd] .
They also feared being alone and isolated .
他们 还 害怕 存在 独自的 和 孤立 .

又怕人单势孤，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[aɪ 'ti:] ['bækfaɪrd] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒd] [maɪ] [,repju'teɪ(ə)n] .
It backfired and damaged my reputation .
它 适得其反 和 损坏的 我的 名声 .

反伤了面皮。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [naɪn] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['vɪlɪdʒ] .
Then I heard that nine officials had come to attack Lianhuan Village .
然后 我 听到 那 九 官员 有 来 到 攻击 - 村庄 .

随后又听说来了九位差官攻打连环寨，

[wʌn] [ræn] [ə'weɪ] .
One ran away .
一 跑 离开 .

跑了一个，

[hoʊld] ['ɑ:ntə] [ert] .
Hold onto eight .
抓住 到 八 .

拿住八位，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [hɪt] [baɪ] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [hɑ:rt] - [sə'presɪŋ] [neɪl] .
They were all hit by the Meridian Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 打 经过 这 子午线 心 - 抑制 指甲 .

都中了子午闷心钉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['æŋkʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were even more anxious day and night .
他们 是 甚至 更多的 焦虑的 天 和 夜晚 .

更是日夜焦急，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[tə'deɪ] , [lɔ:n] [meɪd] [frʌm; frəm] [ʒen'dʒi:'ɑ:n] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Today , Long Made from Zhenjiang came to Yujiapo to request an audience .
今天 , 长的 制成 从 镇江 来了 到 - 到 要求 一个 观众 .

今天有镇江龙马德来到余家坡求见，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The soldier came in and reported :
这 士兵 来了 在 和 据报道 :

喽兵进来回禀：

" [mɑː][diː] [naʊ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːfs] . "
" Ma De now wants to see the two old village chiefs . "
" 马 德 现在 想要 到 看 这 二 老的 村庄 酋长们 . "

“现有马德要见二位老寨主，

[ðeɪ] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)] [ænd; ənd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
They said there was something confidential and important .
他们 说 那里 曾是 某物 机密的 和 重要的 .

说有机密大事。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“把他让进来吧。”

[mɑː][diː][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [tuː] [kloʊz] [əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃjerts] .
Ma De was accompanied by two close associates .
马 德 曾是 伴随 经过 二 关闭 同事 .

马德带着两个亲随，

[wʌnz] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面一看，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard was quite spacious .
这 庭院 曾是 相当 宽敞 .

见这院落甚是宽大，

彭公案

第157/212页

[faɪv] [ru:mz; rʊmz] [ʌp] [nɔ:rθ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [i:tʃ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ju] ['brʌðərz] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The Yu brothers sat facing each other .
这 于 兄弟 卫星 面向 每个 其他 .

余化龙兄弟二人对坐着，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [gɑ:rdz] [stʊd] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] .
More than thirty guards stood on both sides to serve him .
更多的 比 三十 守卫 站立 在 两个都 侧面 到 服务 他 .

两旁站立三十余名家将伺候。

[mɑ:] [di:] ['kwɪkənd] [hɪz; ɪz] [peɪs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
Ma De quickened his pace and took a few steps .
马 德 加速 他的 步伐 和 采取 一个 很少 步骤 .

马德紧走几步，

['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['serəmoʊni] [fɜ:rst] ,
Finish the ceremony first ,
结束 这 仪式 第一的 ,

先行完礼，

[ju] [hwɑ:lɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [ɡɪft] [ɪn] [rɪ'tɜ:rɪn] .
Yu Hualong and his companion returned the gift in return .
于 华龙 和 他的 伴侣 返回 这 礼物 在 返回 .

余化龙二人答礼相还，

[æsk] [jʊr; jər] ['fæməli] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Ask your family to take a seat .
问 你的 家庭 到 拿 一个 座位 .

叫家人看座。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [maɪ] [tu:] [ˈʌŋkəlz] [ɑ:r; ər] [hɪr] . "
" My two uncles are here . "
" 我的 二 叔叔们 是 这里 . "

“二位伯父在此，

[haʊ] [der] [maɪ] ['nefju:] [sɪt] [daʊn] ?
How dare my nephew sit down ?
如何 敢 我的 侄子 坐 向下 ?

小侄焉敢坐下？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌkɑ:nfrɪ'den](ə)l] ['mætər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .

I have a confidential matter to report .
我 有 一个 机密的 事情 到 报告 .

今有机密之事前来禀告，

[pliːz] [hæv; həv] [ðoʊz] ['pi:p(ə)l] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] [li:v] , [ˈŋk(ə)] .

Please have those people around you leave , Uncle .
请 有 那些 人们 大约 你 离开 , 叔叔 .

请伯父把左右之人退去。”

[ju] [hwalɔŋ] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'straktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] .

Yu Hualong immediately instructed his servants to wait outside .
于 华龙 立即地 指示 他的 仆人 到 等待 外部 .

余化龙即吩咐家将外厢伺候。

['æftər] ['evriwʌn] [left] ,

After everyone left ,
后 每个人 左边 ,

众家将出去后，

[mɑː] [diː] [sɔː] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] .

Ma De saw that no one was around .
马 德 锯 那 不 一 曾是 大约 .

马德见左右无人，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :

Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

" [aɪ] [hoʊp] [maɪ] [tuː] ['ŋkəlz] [wəʊnt] [teɪk] [ə'fens] . "

" I hope my two uncles won't take offense . "
" 我 希望 我的 二 叔叔们 惯于 拿 罪行 . "

“二位伯父谅不见怪，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑː] .

I have come here today for the sake of Vice General Ma .
我 有 来 这里 今天 为了 这 清酒 的 副 一般的 马 .

我今竟是为副将马大人来的。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] ['lɔrd] [bɔːrd] [mɑː] [aʊt] [frʌm; frəm] [sneɪl] ['aɪlənd] .

That day I lured Lord Ma out from Snail Island .
那 天 我 诱饵 主 马 出去 从 蜗牛 岛 .

那日我由螺蛳岛把马大人引出来，

[aɪ][toʊld][ðə; ðɪ][oʊld][mæn][tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [dʌz] .

I told the old man to be careful in everything he does .
我 讲述 这 老的 男人 到 是 小心 在 一切 他 做 .

我告诉他老人家要诸事小心，

[hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] [fɔːr; fər][dʒɪn] [tʃɪŋz] [træp] .

He had fallen for Jin Qing's trap .
他 有 倒下 为了 斤 青的 陷阱 .

他竟中了金清之计，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['kraʊtʃɪŋ] ['dræɡən] [dɔːk] .

He fell into the Crouching Dragon Dock .
他 跌倒 进入 这 蹲伏 龙 码头 .

身坠卧龙坞内。

[naɪn] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mæn](ə)n] ['jestərdeɪ] .

Nine people came to the mansion yesterday .
九 人们 来了 到 这 大厦 昨天 .

昨日公馆来了九位，

[ɛɪt] [mɔːr] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
Eight more were captured .
八 更多的 是 捕获

又被捉住八位。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ʃiː] [ˈzuː] [wəʊnt] [səɪˈvaɪv] [iːðər] .
It seems that Shi Zhu won't survive either .
它 似乎 那 史 朱 惯于 存活 任何一个

那石铸看来也活不了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [ˈsʌm.wənz] [ˌmɪdˈdeɪ] [ˈæroʊ] .
He was hit by someone's midday arrow .
他 曾是 打 经过 某人的 正午 箭

他中了人家的子午箭，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈfloʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
Although they escaped by floating on the water ,
虽然 他们 逃脱 经过 漂浮的 在 这 水

，
虽浮水逃生，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊərz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时

六个时辰准死。

[aɪ] [dɪˈlɪvərd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋjæn] [ˈmæn(ə)n] .
I delivered a letter to the Qingyang Mansion .
我 发表 一个 信 到 这 庆阳 大厦

我到庆阳公馆送去一信，

[ðə; ði][ˈɑːfəsərz] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The officers began to discuss among themselves .
这 警官 开始 到 讨论 之中 他们自己

众差官纷纷议论，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做

无计可施，

[juː; jʊ][wɑːnt][ˌem ˈiː][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][juː; jʊ][fɜːrst] ?
You want me to deliver a letter to you first ?
你 想 我 到 递送 一个 信 到 你 第一的 ?

要我给你老人家先来送信，

[təˈdeɪ] , [ˈzeɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɑːr; ər][æt; ət][jʊr; jər] [ˈrezɪdəns] .
Today , Zeng Tianshou and others are at your residence .
今天 , 曾 - 和 其他的 是 在 你的 住宅

今日公馆有曾天寿等到你老人家这里，

[lets] [meɪk] [əˈnʌðər] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Let's make another decision .
我们来吧 制作 其他 决定

再作主意。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [tʃi:f] [dʒɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] . "

" **Chief Jin sent someone to invite him** . "

" 首席 斤 发送 某人 到 邀请 他 . "

“金寨主派人来请，

[tə'mɑ:rʊʊ] [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [æt; ət] - [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ri'pelɪŋ] [ðə; ðɪ]

Tomorrow we will meet at Zhongpingzhai to discuss the matter of repelling the

明天 我们 将要 见面 在 - 到 讨论 这 事情 的 排斥 这

[ˈenəmi] [tru:ps] .

enemy troops .

敌人 军队 .

明天到中平寨面议拒敌官兵之事。”

[ju] [hwɔlɔŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .

Yu Hualong waved his hand .

于 华龙 挥手 他的 手 .

余化龙一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [nu:] . "

" **knew** . "

" 知道 . "

“知道了。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [tu:] [mɔ:r] ['fæməli] ['membər] [ræn][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :

At this moment , two more family members ran in from outside and said :

在 这 片刻 , 二 更多的 家庭 成员 跑 在 从 外部 和 说 :

这时由外面又跑进两个家人来说：

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "

" **Old chieftain** , "

" 老的 头目 , "

“老寨主，

[tə'deɪ] , [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [sent] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .

Today , Imperial Envoy Peng sent a small boat .

今天 , 帝国 使者 彭 发送 一个 小的 船 .

今日钦差彭大人派来一只小船，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

There were five or six people on it .

那里 是 五 或者 六 人们 在 它 .

上有五六个人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [pə'trʊəlɪŋ] ['taɪgər] - .

They were all captured by the patrolling tiger Mengji .

他们 是 全部 捕获 经过 这 巡逻 老虎 - .

俱被巡山虎孟基捉住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən][tu:; tə] - .

They were taken to Mengjialing .

他们 是 已采取 到 - .

解往孟家岭去了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwɔlɔŋ]

Upon hearing this , Yu Hualong

之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ；

半晌不言，

[wʌt] [aɪ'di:əz] [dʌz] [mɑ:][di:] [hæv; həv] ?
What ideas does Ma De have ?
什么 想法 做 马 德 有 ？

问马德有什么主意？

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 ；

马德说：

" ['oʊnli][baɪ][fɜ:rst] [æ sə'teɪn] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃərd] ['pɜ:rs(ə)n] . . . "
" Only by first ascertaining the whereabouts of the captured person . . . "
" 仅有的 经过 第一的 确定 这 下落 的 这 捕获 人 . . . "

“只有先探明被捉之人的下落，

[traɪ][tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] ;
Try to rescue them ;
尝试 到 救援 他们 ；

设法救出来；

[ðen] [ju:z] - [bəʊt] ,
Then use Benshan's boat ,
然后 使用 - 船 ，

再用本山之船，

['ju:zɪŋ] [ə; eɪ]['pri:tekst][tu:; tə] ['pɜ:rtʃəs] [raɪs][ænd; ənd]['flaʊə] ,
Using a pretext to purchase rice and flour ,
使用 一个 借口 到 购买 米 和 面粉 ，

托名采办米面，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:ɾ; wər][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['ɑ:fəsəɾz] [hu:] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Hidden among them were a group of officers who entered the room .
隐 之中 他们 是 一个 团体 的 警官 WHO 进入 这 房间 。

暗藏众差官来到里面，

[fɜ:rst] , [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] .
First , set fire to the mountain stronghold .
第一的 ， 放 火 到 这 山 据点 。

先放火烧着山寨，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:fəsəɾz] [ænd; ənd]['soʊldʒəɾz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] ,
As soon as the officers and soldiers arrived outside ,
作为 很快 作为 这 警官 和 士兵 到达的 外部 ，

外面官兵一到，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ，

里应外合，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['strɔ:ŋ,həʊldz] [bi:; bi]['brʊkən] .
Only then could this series of fortified strongholds be broken .
仅有的 然后 可以 这 系列 的 强化 堡垒 是 破碎的 。

才破得了这连环寨。”

[ju] [hwəlbɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 ；

余化龙说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，
[juː; jʊ] [fʊd; ʃəd] [fɜːrst][ˈvɪzɪt] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
You should first visit all those who have been captured .
你 应该 第一的 访问 全部 那些 WHO 有 到过 捕获 .
你先去探访所有被获之人，

[ɪz][hiː; hi] [ded] [ɔːr] [əˈlaɪv] ?
Is he dead or alive ?
是 他 死的 或者 活 ?
是死是活，

" [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" **Report back to me** . "
" 报告 后退 到 我 . "
回来禀我知道。”

[mɑː][diː] [ðen] [left] - .
Ma De then left Yujiapo .
马 德 然后 左边 - .
马德即出了余家坡，

[bɔːrd] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] ,
Board a small boat ,
木板 一个 小的 船 ,
坐上一只小船，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They headed straight for Mengjialing .
他们 标题 直的 为了 - .
径奔孟家岭来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ˈʒaʊ] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi]
Xiao Bingling , Feng Yuanzhi
肖 冰灵 , 冯 远志
小丙灵冯元志、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðər] ,
Zhao Youyi and eight others ,
赵 友谊 和 八 其他的 ,
赵友义等八个人，

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [ˈæroʊ] . . .
Since that day when I was struck by the Midnight Heart - Suppressing Arrow . . .
自从 那 天 什么时候 我 曾是 击 经过 这 午夜 心 - 抑制 箭 . . .
自那日中了子午闷心箭，

[ðeɪ] [ðen] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][æn; ən] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] .
They then put them in an earthen dungeon .
他们 然后 放 他们 在 一个 土 地牢 .
便把他们搁在土牢之内。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [went] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][mɑː][diː] [əˈɡen] .
Jin Maoyuan went out to find Ma De again .
斤 茂源 去 出去 到 寻找 马 德 再次 .
金茂远出来再找马德，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [sɪns] [ˈdisəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have long since disappeared without a trace .
他们 有 长的 自从 消失 没有 一个 痕迹 .
早已踪迹不见，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ɪz][soʊ] [rɪˈdɪkjələs] .
My cousin is so ridiculous .
我的 表哥 是 所以 荒谬的 .
“我表兄好荒唐，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ju:; jʊ] [æskt] [ˌem ˈi:][tu:; tə][du:] ,
The matter you asked me to do ,
这 事情 你 问 我 到 做 ,
托我办的事，

[aɪv] [ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
I've taken care of it .
我已经 已采取 关心 的 它 .
我给办好了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈreskjʊ:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 .
把他们救了，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [wɔ:k] [ˈbækwərdz] ?
Why did he walk backwards ?
为什么 做过 他 走 向后 ?
怎么他倒走了？

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I won't go looking for him .
我 惯于 去 寻找 为了 他 .
我也不找他去，

[ðeɪ; ðər][ˈoʊnli] [ɡoʊl] [wʌz; wəz][tu:; tə] [seɪv] [ˈfɛŋ] - [laɪf] .
Their only goal was to save Feng Yuanzhi's life .
他们的 仅有的 目标 曾是 到 节省 冯 - 生活 .
只想法把冯元志救活，

[ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən] [feɪs] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
That way I can face my cousin with respect .
那 方式 我 能 脸 我的 表哥 和 尊重 .
才对得起表兄。”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈweɪpənz] [ʌv; əv] [ði:z] [eɪt] [men] .
He took the weapons of these eight men .
他 采取 这 武器 的 这些 八 男人 .
他把这八个人的兵刃拿着，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈɜ:rθn] [ˈdʌndʒən] .
They were all placed inside the earthen dungeon .
他们 是 全部 放置 里面 这 土 地牢 .
也都搁在土牢之内。

[ˈæftər][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [maɪ] [mi:l] ,
After I finished my meal ,
后 我 完成的 我的 一顿饭 ,
自己用完了饭，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He then went to the back to see his mother .
他 然后 去 到 这 后退 到 看 他的 母亲 .

就来到后面见他母亲。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

[ðoʊz] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʌndʒən] .
Those eight people are now in a dungeon .
那些 八 人们 是 现在 在 一个 地牢 .

“那八个人现在土牢，

[wɪl] [juː; jə] [siː] [ˌem ˈiː] , [oʊld][mæn] ?
Will you see me , old man ?
将要 你 看 我 , 老的 男人 ?

你老人家见不见？

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [wɜːr; wər] [kwart] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
I noticed that there were a few of them who were quite good - looking .
我 注意到 那 那里 是 一个 很少 的 他们 WHO 是 相当 好的 - 寻找 .

我瞧内中有几个长得不俗的，

[ˈsɪmələr] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Similar to a child .
相似的 到 一个 孩子 .

跟孩儿相仿。”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:

[goʊ][ænd; ænd] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Go and bring it .
去 和 带来 它 .

“你去带来，

" [waɪ] [ˈʃʊdənt] [aɪ] [siː] [hɪm; ɪm] ? "
" Why shouldn't I see him ? "
" 为什么 不应该 我 看 他 ? "

我见见何妨。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈprɪzn] .
Jin Maoyuan arrived at the earthen prison .
斤 茂源 到达的 在 这 土 监狱 .

金茂远来到土牢，

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

把冯元志、

[wuː] [gɑːksɪŋ] [led][ðə; ði] [fɔːr] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Wu Guoxing led the four good - looking men to the back .
吴 国兴 引领 这 四 好的 - 寻找 男人 到 这 后退 .

武国兴四个好模样的带到后面。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
It was time to light the lamps .
它 曾是 时间 到 光 这 灯 .

天已到了掌灯之时，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] ,
Walking along the road ,
步行 沿着 这 路 ,

走着道儿，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃuəs] ,
winding and tortuous ,
绕线 和 曲折 ,

曲曲折折的，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :

金茂远说：

" [juː; jʊ] [la:t] , [dəunt] [biː; bi] [əˈfreɪd] . "
" You lot , don't be afraid . "
" 你 很多 , 不 是 害怕的 . "

“你们几位不要害怕，

[ðə; ði] " [ˈmɪdnɑɪt] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [ˈæroʊ] " [aɪ] [dʒʌst] [ˈfaɪərd] [hæd; həd] [noʊ] [ˈmedɪs(ə)n] .
The " Midnight Heart - Suppressing Arrow " I just fired had no medicine .
这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " 我 只是 被解雇 有 不 药品 .

刚才打的那子午闷心箭是没药的，

[juː; jʊ] [wəʊnt] [daɪ] .
You won't die .
你 惯于 死 .

你们死不了，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] [baɪ] [naʊ] .
Otherwise , they would have met the King of Hell by now .
否则 , 他们 会 有 遇见 这 国王 的 地狱 经过 现在 .

不然这时早见了阎王爷，

[ə; eɪ] [frend] [æskt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] .
A friend asked you to do this .
一个 朋友 问 你 到 做 这 .

有朋友给你们托了。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :

冯元志说：

" [huː] [əˈreɪndʒd] [ðɪs] ? "
" Who arranged this ? "
" WHO 安排 这 ? "

“谁给托了？ ”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :

金茂远说：

" [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [lɔːŋ] [meɪd] [frʌm; frəm] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] . "
" Your brother - in - law is Long Made from Zhenjiang . "
" 你的 兄弟 - 在 - 法律 是 长的 制成 从 镇江 . "

“你内兄镇江龙马德。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志

冯元志一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊə(r)] [raɪt] , "
" **You're right** , "
" 你是 正确的 , "

“你讲的不错，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

我们是拜兄弟，

" [əˈnʌðər] ['relatɪv] . "
" **Another relative** . "
" 其他 相对的 : "

又是亲戚。”

[dʒɪn] [maʊjuːɑn] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['relatɪvz] , "
" **You are relatives** , "
" 你 是 亲属 , "

“你们是亲戚，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['relatɪvz] [tuː] .
We are relatives too .
我们 是 亲属 也 :

咱们也是亲戚，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
He is my cousin .
他 是 我的 表哥 :

他是我表兄。”

['fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aɪ] ['riːəli] [dəʊnt] [noʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 :

我实是不知。

[juː; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [kloʊz] ['relatɪvz] .
You and I will always be close relatives .
你 和 我 将要 总是 是 关闭 亲属 :

你我总是至亲，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æŋ; ən][ˌaʊtˈsaɪdər] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 :

这可不是外人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈraʊndəbaʊt]
roundabout
迂回

拐弯抹角，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

来到一所院落，

[ɪts] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
It's a house in the north .
它是 一个 房子 在 这 北 .

是北上房，

[θri:] [ˈoʊpənli] , [faɪv] [ˈsi:kɹətli]
Three openly , five secretly
三 公然 , 五 偷偷

明三暗五，

[frʌnt] [ænd; ʌnd] [rɪr] [ˈkɒrɪdɔ:z]
Front and rear corridors
正面 和 后部 走廊

前后出廊，

[laɪt] [ðə; ði] [tɔ:l] [læmps] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] .
Light the tall lamps in the yard .
光 这 高的 灯 在 这 院子 .

院子点高脚灯，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈlæntərnz] [prɒpt] [ʌp] .
There was also a pair of dilapidated lanterns propped up .
那里 曾是 还 一个 一对 的 破旧的 灯笼 支撑 向上 .

还支着一对气死风灯。

[dʒɪn] [maʊju:ʌn] [ˈʌʃəd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ɪntu:][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
Jin Maoyuan ushered the four people into the north - facing room .
斤 茂源 引导 这 四 人们 进入 这 北 - 面向 房间 .

金茂远把四个人让进北上房，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [kli:n] [æt; ət][fɜ:rst] [glæns] .
It looks clean at first glance .
它 看起来 干净的 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧倒也干净，

[fɔ:r] [skri:nz] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
Four screens hung on the north wall .
四 屏幕 悬挂 在 这 北 墙 .

北墙上挂着四条屏，

[aɪ ˈti:] [dɪˈpɪkts] [bəˈnæənə] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] , [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [baɪ] [ˈwæŋ] [ˈweɪ] .
It depicts banana trees in the rain , a painting by Wang Wei .
它 描绘 香蕉 树木 在 这 雨 , 一个 绘画 经过 王 魏 .

画的是王摩诘的雨中芭蕉，

[ðə; ði] [ˈkʌpləts] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ri:d] :
The couplets on both sides read :
这 对句 在 两个都 侧面 读 :

两边对联写的是：

" [ˈsaɪmə] - [ˈjuːɑːnlɪːən] [waɪn] , "
" **Sima Wenzhang Yuanliang Wine** , "
" 西玛 - 元良 葡萄酒 , "

“司马文章元亮酒，

" [ˈwæŋ] - [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd][diːˈju] [fuz] [ˈpoʊətri] . "
" **Wang Xizhi's calligraphy and Du Fu's poetry** . "
" 王 - 书法 和 杜 福的 诗 . "

右军书法少陵诗”。

[ə; eɪ][ˈkɜːrt(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
A curtain hung in the east room .
一个 窗帘 悬挂 在 这 东方 房间 .

东间屋里垂着帘子，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd] [ˈflɪkəd] .
The lights inside flickered .
这 灯 里面 闪烁 .

里面灯光闪烁，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] .
It must be the bedroom .
它 必须 是 这 卧室 .

大概必是卧室。

[ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] ,
In the west room ,
在 这 西方 房间 ,

西间屋里，

[kəmˈpliːt] [wɪð; wɪθ] [skriːnz] [ænd; ənd][bed] [ˈkɜːtənz] ,
Complete with screens and bed curtains ,
完全的 和 屏幕 和 床 窗帘 ,

围屏床帐俱全，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Everyone came in and took their seats .
每个人 来了 在 和 采取 他们的 座位 .

众人进来落座。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [pɔːd] [tiː] [fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] .
Jin Maoyuan poured tea for everyone .
斤 茂源 倾倒 茶 为了 每个人 .

金茂远给众人倒上茶，

[ðen] [hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Then he rushed into the inner room and said :
然后 他 匆忙 进入 这 内 房间 和 说 :

这才奔里间说：

" [ˈmʌðər] !
" **Mother** !
" 母亲 !

“母亲！

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
The child was among the eight men who had been captured .
这 孩子 曾是 之中 这 八 男人 WHO 有 到过 捕获 .

孩儿从拿住的那八个人中，

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [brɔːt] .
Four people were brought .
四 人们 是 带来 .

带来了四人，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [kɑ:ŋ] [ʃəu]
A man named Kong Shou
一个 男人 命名 孔 守

一个叫孔寿、

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ʃŋ]
A man named Zhao Yong
一个 男人 命名 赵 永

一个叫赵勇、

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
One was named Wu Guoxing .
一 曾是 命名 吴 国兴 .

一个叫武国兴，

[ðæt] [wʌŋ][ɪz] [ˈfɛŋ] [ʃu:ɑ:nzi] .
That one is Feng Yuanzhi .
那 一 是 冯 远志 .

那一个就是冯元志。”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][ænd; ənd][hɜ:r; həɾ] [ˈdɔ:tər] [dʒɪn] - [lʊkt] [aʊt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
The old lady and her daughter Jin Saiyu looked out into the house .
这 老的 女士 和 她 女儿 斤 - 看起来 出去 进入 这 房子 .

老太太同女儿金赛玉往外边屋内一瞧，

[ði:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [əˈpɪrd] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [gʊd] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns] .
These four people all appeared to be of good character and appearance .
这些 四 人们 全部 出现 到 是 的 好的 特点 和 外貌 .

见这四个人都是品貌端方。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [θɔ:t] [tu:; tə][hɜ:rˈself] :
The old lady thought to herself :
这 老的 女士 想法 到 她自己 :

老太太心中暗想：

" [maɪ] [ˈdɔ:tər] [ɪz][nɑ:t] [jʌŋ] [ˌeniˈmɔ:r] . "
" My daughter is not young anymore . "
" 我的 女儿 是 不是 年轻的 不再 . "

“女儿也不小了，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈdʌznt] [du:][hɪz; ɪz][dʒɑ:b] [ˈpra:pərli] .
The old man doesn't do his job properly .
这 老的 男人 不 做 他的 工作 适当地 .

老头子不办正事，

[ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli]
Acting recklessly
表演 鲁莽地

胡作非为，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ˈhi:l] [ɪˈventʃuəli] [ˈmæri] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][ˈbændits] ?
Could it be that he'll eventually marry his daughter to bandits ?
可以 它 是 那 地狱 最终 结婚 他的 女儿 到 强盗 ?

莫非终久还把女儿嫁给山贼？ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[tel] [dʒɪn] [maʊju:ən] [tu:; tə] [kʌm] [ˈkloʊzər] .
Tell Jin Maoyuan to come closer .
告诉 斤 茂源 到 来 更近 .

叫金茂远附耳过来，

[soʊ][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
So it is said :
所以 它 是 说 :

如此如此一说：

" [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [æsk] , "
" Go out and ask , "
" 去 出去 和 问 , "

“你出去问问，

[aɪ] ['lɪsnd] [frʌm; frəm] [,ɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
I listened from inside the house .
我 听着 从 里面 这 房子 :

我在屋中听着。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ə'ɡri:d] .
Jin Maoyuan agreed .
斤 茂源 同意 :

金茂远答应，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转身出来说道：

['brʌðər] ['fɛŋ] ,
Brother Feng ,
兄弟 冯 ,

“冯兄，

[wer] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是何处人？

[wʌt] [wʌz; wəz] [jʊr; jər] [fɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)] [steɪt] [br'fɔ:r] ?
What was your physiological state before ?
什么 曾是 你的 生理 状态 前 ?

从前作何生理？

[wen] [dɪd] [ju:; jʊ] [br'ɡɪn] ['sɜ:rvɪŋ] ['ʌndər] [bɜ:rd] ['pɛŋ] ?
When did you begin serving under Lord Peng ?
什么时候 做过 你 开始 服务 在下面 主 彭 ?

由几时跟彭大人当差的？

[hu:] [wɪl] ['spə:nsər] [ðəm; ðəm] ?
Who will sponsor them ?
WHO 将要 赞助 他们 ?

谁人保荐？ ”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [frʌm; frəm] [lɪntɒŋ] ['kɑʊntɪ] . "
" I am from Lintong County . "
" 我 是 从 林桐 县 . "

“在下是临潼县的人，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ə'ɪndʒənəli] ['sevrəl] ['eɪkəs] [ʌv; əv] [pʊr] [lænd] .
There were originally several acres of poor land .
那里 是 起初 一些 英亩 的 贫穷的 土地 :

当初有几顷薄田，

[ˈmaɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə] [ɪz][ə; eɪ][ˈfɑ:rmə] [æt; ət] [hoʊm] .

My younger brother is a farmer at home .
我的 年轻 兄弟 是 一个 农民 在 家 .

小弟在家务农，

[ˈleɪtə] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [əˈdʌlts] [əˈtækt] - ,

Later , because the adults attacked Qingshuitan ,
之后 , 因为 这 成年人 遭到攻击 ,

后因大人攻打清水滩，

[ə; eɪ] [frend] [æskt] [,em ˈi:][tu:; tə] [beɪl] [aʊt] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .

A friend asked me to bail out Lord Peng .
一个 朋友 问 我 到 保释 出去 主 彭 .

有一个朋友把我找来保了彭大人，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkrækdaʊn] [ɑ:n] [kʌlts] .

They joined in the crackdown on cults .
他们 加入 在 这 镇压 在 邪教 .

随同剿灭邪教。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

He then recounted the events of the past .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

就把以往之事说了一遍。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ðen] [æskt] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] .

Jin Maoyuan then asked Wu Guoxing where he was from .
斤 茂源 然后 问 吴 国兴 在哪里 他 曾是 从 .

金茂远又问武国兴是哪里人？

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .

Wu Guoxing also explained his background .
吴 国兴 还 解释 他的 背景 .

武国兴也把自己的来历说了。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,

He then asked Kong Shou ,
他 然后 问 孔 守 ,

又问孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] ,

Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :

Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ə] [frʌm; frəm] - [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] . "

" We two are from Zhuangyuantun in Lingbao County . "
" 我们 二 是 从 - 在 灵宝 县 . "

“我二人乃是灵宝县状元屯的人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [ˈstu:d(ə)nt] .

He was originally a martial arts student .
他 曾是 起初 一个 武术 艺术 学生 .

本是武童生，

[ˈpræktɪs] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [sɔ:rd] [æt; ət] [hoʊm]

Practice bow and sword at home
实践 弓 和 剑 在 家

在家练的弓刀石，

[hɔ:rs] - [step] ['ærou] .
Horse - step arrow .
马 - 步 箭 .

马步箭。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ðen] [æskt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] , " [ðɪs] [jɪr] [ma:rks][jɔr; jər] ['sɪkstɪəθ] ['bɜ:rθdeɪ] ? "
Jin Maoyuan then asked Zhao Yong , " This year marks your sixtieth birthday ? "
斤 茂源 然后 问 赵 永 , " 这 年 标记 你的 第六十 生日 ? "

金茂远又问赵勇今年贵甲子？

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ][,ei 'em] [,naɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] . "
" I am nineteen years old this year . "
" 我 是 十九 年 老的 这 年 . "

“小弟今年十九岁，

[ə; eɪ][ˈmɑ:r(ə)l][a:ts] ['skɑ:lər] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][æɪ; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]
A martial arts scholar who passed the imperial examination at the age of
一个 武术 艺术 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 年龄 的
[,sev(ə)n'ti:n] .
seventeen .
十七 .

十七岁中的武秀才，

[hi:; hi] [brɪ'gæən] ['sɜ:rvɪŋ] [ˈʌndər] [bɜ:rd] ['pɛŋ] [æɪ; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [,eɪ'ti:n] .
He began serving under Lord Peng at the age of eighteen .
他 开始 服务 在下面 主 彭 在 这 年龄 的 十八 .

十八岁随彭大人当差。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

[aɪm][ə; eɪ] [jɪr] [ˈoʊldər][ðæən; ðən][ju:; jʊ] .
I'm a year older than you .
我是 一个 年 老 比 你 .

“我比你长一岁，

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ] [mɔ:r] ['kwɛstʃən] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have one more question for you .
我 有 一 更多的 问题 为了 你 .

我再问你一件事，

[haʊ] ['meni] ['eldər] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] ?
How many elder brothers are with you , Your Excellency ?
如何 许多 长老 兄弟 是 和 你 , 你的 阁下 ?

尊驾跟前有几位世兄？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ][,ei 'em][na:t] ['mæɪɪd] [jet] . "
" I am not married yet . "
" 我 是 不是 已婚 然而 . "

“我尚未成家。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ˈbrʌðər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [hæv; həv][ju:; jə] [ˈtʃʊʊzn] [ə; ei][waɪf] [jet] ? "
" Brother Zhao , have you chosen a wife yet ? "
" 兄弟 赵 , 有 你 选定 一个 妻子 然而 ? "

“赵兄可曾定下嫂嫂？”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ ˈti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] [jet] . "
" It has not been decided yet . "
" 它 有 不是 到过 决定 然而 . "

“并未定下。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

“家中还有什么人呢？”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . "
" There is an elderly mother in the house . "
" 那里 是 一个 老年 母亲 在 这 房子 . "

“就有老母在堂，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ðer; ðər] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 .

并无别人。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [hɜ:rd] [ðɪs] :
Jin Maoyuan heard this :
斤 茂源 听到 这 :

金茂远一听说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] , [ˈbrʌðər] .
I have something to discuss with you , brother .
我 有 某物 到 讨论 和 你 , 兄弟 .

我有一事跟兄台相商。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][noʊ] [b:ŋgər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbændɪtri] .
We are no longer engaged in banditry .
我们 是 不 更长 已订婚的 在 匪盗 .

我们现在也并非以绿林为业，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hæz; hæz][sʌm; səm] [streɪndʒ] ['rɑ:ks] [ænd; ənd][gəʊld] [maɪnz] .
This is because the mountain has some strange rocks and gold mines .
这 是 因为 这 山 有 一些 奇怪的 岩石 和 金子 矿井 .
只因此山有些怪石金矿，

[pi:p(ə)] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ɪk'stɔ:rt] ['mʌni] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
People often come to extort money from them .
人们 经常 来 到 勒索 钱 从 他们 .
时常有人前来讹诈，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈloʊk(ə)] [mə'liʒəz] [wɜ:r; wər][ˈməʊbilaɪzd][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Therefore , local militias were mobilized to protect the mountain .
所以 , 当地的 民兵 是 动员起来 到 保护 这 山 .
故此招集民团护山。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)] [æt; ət] [pə'vɪliən] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
The trouble at Huixian Pavilion the other day was caused by my uncle .
这 麻烦 在 辉县 亭 这 其他 天 曾是 导致 经过 我的 叔叔 .
前日会仙亭是我伯父惹的祸端，

[naʊ] [ðə; ði] [hoʊ] ['fæməli][ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
Now the whole family is in turmoil .
现在 这 所有的 家庭 是 在 动荡 .
如今闹的合家不安。

[naʊ] [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
Now I intend to release you all .
现在 我 打算 到 发布 你 全部 .
现在我有意把你们几位放了回去，

[tu:; tə] ['mi:diət] [ðɪs] ['mætər] ,
To mediate this matter ,
到 调解 这 事情 ,
说合这件事，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ['si:st] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .
两罢干戈，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [bɔ:rd] [mɑ:] [peɪd] [fɔ:r; fər][maɪ] ['ʌŋkəlz] [laɪf] .
Even if Lord Ma paid for my uncle's life .
甚至 如果 主 马 有薪酬的 为了 我的 叔叔的 生活 .
马大人就算给我伯父抵了命。

[aɪ][ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
I also have a younger sister .
我 还 有 一个 年轻 姐姐 .
我还有一个胞妹，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['ʌɡli] .
She was not ugly .
她 曾是 不是 丑陋的 .
长得颇不丑陋，

[ɪf] ['brʌðər] ['zəʊ, 'dʒəʊ] ['dʌznt] [maɪnd] ,
If Brother Zhao doesn't mind ,
如果 兄弟 赵 不 头脑 ,
赵兄若不嫌弃，

[wi:; wi][hæv; həv] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhuð] [wɪð; wɪθ] ['ʒu:] [ænd; ənd] ['tʃen] .
We have formed a sworn brotherhood with Zhu and Chen .
我们 有 形成 一个 宣誓 兄弟情 和 朱 和 陈 .
咱们结为朱陈之好，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðər] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知兄台意下如何？

[ˈæftər][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjɒŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Zhao Yong heard this ,
后 赵 永 听到 这 ,

“赵勇听罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想:”

[aɪ][mʌst; məst] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] .
I must agree to this marriage .
我 必须 同意 到 这 婚姻 .

我要应了这亲事，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd][aɪ] [sər'vaɪv] ,
Not only did I survive ,
不是 仅有的 做过 我 存活 ,

不但我活了，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd][ˈɔ:lsəʊ] [seɪv] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
It could also save the masses .
它 可以 还 节省 这 群众 .

也可以救出大众。 ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃɪftən] [ɪz][səʊ][fɑ:nd][ʌv; əv][ju:; jʊ] . . . "
" Since the young chieftain is so fond of you . . . "
" 自从 这 年轻的 头目 是 所以 喜爱 的 你 . . . "

“山寨主既然台爱，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [dɪsə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I dare not disobey your command .
我 敢 不是 违 你的 命令 .

小弟敢不从命，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi][wɜ:r; wər][hɪt][baɪ][ðə; ði] [nu:n] ['æroʊ] .
Unfortunately , we were hit by the noon arrow .
很遗憾 , 我们 是 打 经过 这 中午 箭 .

无奈我等中了子午箭，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [sɪks] ['aʊərz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰准死，

" ['brʌðər] , [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['æntɪdoʊt] ? "
" Brother , do you have the antidote ? "
" 兄弟 , 做 你 有 这 解毒剂 ? "

兄台可有解药？ ”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [noʊ] ['æntidoʊt] [ɪz] ['ni:dɪd] . "
" No antidote is needed . "
" 不 解毒剂 是 需要 . "

“不必解药，

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][nɑ:t][hɪt][baɪ] ['pɔɪznd] ['æərəʊs] .
You were not hit by poisoned arrows .
你 是 不是 打 经过 中毒 箭头 :

你们中的不是毒箭。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd][aɪ 'ti:] .
There is a hidden story behind it .
那里 是 一个 隐 故事 在后面 它 :

内中有一段隐情，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] ['kʌz(ə)n] , [mæd] , [hu:] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
It was my cousin , Mad , who asked me to protect him .
它 曾是 我的 表哥 , 疯狂的 , WHO 问 我 到 保护 他 :

是我表兄马德托我庇佑，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] ['mæstər] ['fɛŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kloʊsɪst] ['relatɪv] .
He said that Master Feng was his closest relative .
他 说 那 掌握 冯 曾是 他的 最接近 相对的 :

说冯老爷是他的至亲。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[hi:; hi][fɜ:rst] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
He first became sworn brothers with me .
他 第一的 成为 宣誓 兄弟 和 我 :

他先跟我拜兄弟，

[ðeɪ] ['leɪtər] ['mæɪɪd] .
They later married .
他们 之后 已婚 :

后来又结的亲。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [ðen] [aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][maɪ] ['mætʃmeɪkər] . "
" Then I beg you to be my matchmaker . "
" 然后 我 求 你 到 是 我的 媒人 . "

“那就求你做大媒吧。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [keɪm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɡɪft] .
Zhao Yong came to ask for the engagement gift .
赵 永 来了 到 问 为了 这 订婚 礼物 .

跟赵勇来要定礼，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Zhao Yong thought for a moment ,
赵 永 想法 为了 一个 片刻 ,

赵勇一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪr] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] , [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][em ˈiː][baɪ][maɪ][məˈtɜːrnl(ə)] [ˈgrænfɑːðər] [wen] [aɪ][wʌz; wəz]
" **Here is a jade pendant , given to me by my maternal grandfather when I was**
" 这里 是 一个 玉 吊坠 , 给定 到 我 经过 我的 母体 祖父 什么时候 我 曾是
[ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [bɜːnˈdʒevəti][ænd; ənd][ə; eɪ] [bɜːŋ] [laɪf] . "
a child , symbolizing longevity and a long life . "
一个 孩子 , 象征 长寿 和 一个 长的 生活 . "

“这里有我外祖父自幼给我的长命百岁玉佩，

[aɪ] [ˈkæəri] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][em ˈiː][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
I carry it with me at all times .
我 携带 它 和 我 在 全部 时代 .

我随身带着，

[ˈnevər] [əˈpɑːrt] .
Never apart .
绝不 除 .

时刻不离。”

[hiː; hi] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ɔːf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][dʒɪn] [maʊjuːən] .
He took it off from his waist and handed it to Jin Maoyuan .
他 采取 它 离开 从 他的 腰部 和 递交 它 到 斤 茂源 .

就从腰中解下来递给金茂远。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [aʊtˈsaɪd] .
A commotion was heard outside .
一个 骚动 曾是 听到 外部 .

只听得外面一阵声喧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒɪn] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈlepərd] , [huː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
It was Jin Qing , the Golden Leopard , who arrived at the back .
它 曾是 斤 青 , 这 金的 豹 , WHO 到达的 在 这 后退 .

正是金钱水豹金清来到后面。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The four heroes were trapped inside the house .
这 四 英雄 是 被困 里面 这 房子 .

四位英雄被堵在屋内，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 ：

不知该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ．．．

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈfæməli] [taɪz] [liːd] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] ; [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] [ˈmæriz] [ə; eɪ]
Chapter 248 : Family Ties Lead to Rescue of the Official ; Zhao Yong Marries a
章 - : 家庭 领带 带领 到 救援 的 这 官方的 ; 赵 永 结婚 一个
[ˈheroʊɪn]
Heroine
女英雄

第二四八回 重亲情设法救差官 联新姻赵勇订侠女

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] .
It is said that Zhao Yong was engaged .
它 是 说 那 赵 永 曾是 已订婚的 ：

话说赵勇订了亲事，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðər] - [ɪn] -
Just as I was about to pay my respects to my mother - in -
只是 作为 我 曾是 关于 到 支付 我的 尊重 到 我的 母亲 - 在 -
[bː] ,
law ,
法律 ；

正要拜见岳母，

[ðen] [wiː; wi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈhed] .
Then we heard a commotion ahead .
然后 我们 听到 一个 骚动 前方 ：

就听前面一阵声喧。

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
It turned out that Jin Qing was drinking in the front hall .
它 转向 出去 那 斤 青 曾是 喝 在 这 正面 大厅 ：

原来金清正在前面大厅喝酒，

[ðə; ði][ˈbændits][ʌv; əv] - [sed] :
The bandits of Shuibazhai said :
这 强盗 的 - 说 ：

水八寨的盗寇说：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdiːz] [ˈbɜːrθdeɪ] , "
" Today is the old lady's birthday , "
" 今天 是 这 老的 女士的 生日 " , "

“今天是老夫人的寿日，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ɪn][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɜːrθdeɪ] [gˈriːtɪŋz] .
We should go in to offer our birthday greetings .
我们 应该 去 在 到 提供 我们的 生日 问候 ：

我等理应进去拜寿。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 ：

金清说：

" [noʊ] [ni:d] . "

" **No need** . "

" 不 需要 . "

“倒不必了。”

[ʃu:i] - [sɔ:] [dʒɪn] ['kɪŋ] ['blɑ:kɪŋ] [ðer; ðər] [wei] .

Shui Bazhai saw Jin Qing blocking their way .

水 - 锯 斤 青 阻塞 他们的 方式 .

水八寨见金清一拦，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

又说:

" [i:tʃ] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [ˈɔ:fər] [ju:; jʊ] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] . "

" **Each of us will offer you three cups of wine** . "

" 每个 的 我们 将要 提供 你 三 杯子 的 葡萄酒 . "

“我等每人敬你老人家三杯酒，

[tə'deɪ] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [deɪ] .

Today is always a joyous day .

今天 是 总是 一个 欢乐 天 .

今天总是喜庆的日子。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['lepərd] , [sed] :

Jin Qing , the Golden Leopard , said :

斤 青 , 这 金的 豹 , 说 :

金钱水豹金清说:

" [ɡʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[aɪ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [drɪŋks] [tə'deɪ] .

I can have a few more drinks today .

我 能 有 一个 很少 更多的 饮料 今天 .

今天我倒可以多喝几杯。

[aɪ] [θɪŋk] ,

I think ,

我 思考 ,

我想，

[ˈaʊər; ɑ:r] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] ,

Our forty - eight villages ,

我们的 四十 - 八 村庄 ,

咱们这四十八寨，

[i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .

Each village is said to have three thousand people .

每个 村庄 是 说 到 有 三 千 人们 .

每寨就说三千人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - ['pi:p(ə)l] .

There are a total of over 100 , 000 people .

那里 是 一个 全部的 的 超过 - , - 人们 .

总共也有十几万人。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [spænz] ['hʌndrədʒ] [ʌv; əv] [maɪlz] .

This mountain range spans hundreds of miles .

这 山 范围 跨度 数百 的 英里 .

这山中方圆数百里，

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvə] [maɪnz] [ðæt] [prə'du:s] [gəʊld] ,
The gold and silver mines that produce gold ,
这 金子 和 银 矿井 那 生产 金子 ,
出产的金银各矿,

[ɪts] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
It's more than enough .
它是 更多的 比 足够的 .

很够用的。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [dəʊnt] [kʌm] , [ðen] [soʊ][bi: bi][aɪ 'ti:] .
If the government troops don't come , then so be it .
如果 这 政府 军队 不 来 , 然后 所以 是 它 .

官兵不来便罢,

[ɪf] [b:rd] ['pɛŋ] ['ri:əli] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
If Lord Peng really were to submit a memorial ,
如果 主 彭 真的 是 到 提交 一个 纪念馆 ,

彭大人真要递了折子,

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd]
When the officers and soldiers arrived
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的

官兵来时,

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɪl] ['ɪfu:] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] .
I , an old man , will issue a message to the forty - eight villages .
我 , 一个 老的 男人 , 将要 问题 一个 信息 到 这 四十 - 八 村庄 .

老夫下传牌传知四十八寨,

['məʊbəlaɪz][ðə; ði] [tru:ps] .
Mobilize the troops .
动员 这 军队 .

调齐兵队,

[tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel][ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn]
To rebel on this occasion
到 反叛 在 这 场合

就此造反,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [lənd] [,em 'i:][ə; eɪ][hænd] .
You must lend me a hand .
你 必须 借 我 一个 手 .

你等须助我一臂之力。”

['wæn] [dʌn] , [hu:] [roʊld] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [sed] :
Wang Dun , who rolled in the water , said :
王 逼债 , WHO 滚动 在 这 水 , 说 :

水里滚王墩说:

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , [pli:z] [rest] [ə'ʃɜrd] . "
" Old chieftain , please rest assured . "
" 老的 头目 , 请 休息 保证 . "

“老寨主请放宽心,

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['ri:əli] [kʌm] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
If the government troops really come to surround the mountain .
如果 这 政府 军队 真的 来 到 环绕 这 山 .

如官兵真来围山,

[wi:; wi][fɜ:rst] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
We first drove back the government troops .
我们 第一的 驾驶 后退 这 政府 军队 .

我等先杀退了官兵,

[ðen] [si:z] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər]
Then seize Qingyang Prefecture
然后 抢占 庆阳 州

然后抢占庆阳府，

" [aɪ] [ˌgæərən'ti:] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [wɪl] [ɪ'stæblɪ] [jɔ:r'self] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] . "
" **I guarantee you , sir , will establish yourself as the Prince of Qingyang .** "
" 我 保证 你 ， 先生 ， 将要 建立 你自己 作为 这 王子 的 庆阳 . "

保你老人家自立庆阳王。”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Jin Qing laughed heartily .
斤 青 笑了 衷心地 .

金清哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ʌv; əv] [wʌŋ] [maɪnd][ænd; ənd] [ˈwɜ:rkɪŋ] [təˈgeðər]
Since you are all of one mind and working together
自从 你 是 全部 的 一 头脑 和 在职的 一起

你等既然同心协力，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [mɔ:r] [ˈwʌrɪs] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
I will have no more worries from now on .
我 将要 有 不 更多的 担忧 从 现在 在 .

老夫从此无忧矣。

[təˈmɑ:roʊ] , [wi:l] [fɜ:rst] [brɪˈhed] [ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [wi:v] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər]
Tomorrow , we'll first behead the eight people we've captured and display their
明天 , 出色地 第一的 斩首 这 八 人们 我们已经 捕获 和 展示 他们的
[ˈhedz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
heads to the public .
头部 到 这 民众 .

明天先把拿住的八个人开刀枭首示众，

[hæŋ] [ðə; ði][ˈhju:mən] [hed] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈtʃekpɔɪnt] .
Hang the human head at the first checkpoint .
悬挂 这 人类 头 在 这 第一的 检查点 .

把人头挂在头道套口，

[ðɪs] [meɪd] [bɔ:rd] [pɛŋz] [əˈfɪ(ə)lz] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [der] [tu:; tə] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət] -
This made Lord Peng's officials no longer dare to look directly at Lianhuan
这 制成 主 彭的 官员 不 更长 敢 到 看 直接地 在 -
[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .

使彭大人的差官再不敢正视连环寨。

[təˈmɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [ˈselɪbreɪt] [ˈmædəmz] [ˈbɜ:rθdeɪ] .
Tomorrow we will celebrate Madam's birthday .
明天 我们 将要 庆祝 夫人的 生日 .

明日给夫人庆寿，

[ˈevriwʌn] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
Everyone enjoyed drinking all day long .
每个人 享受 喝 全部 天 长的 。

大家畅饮一天，

[aɪ] [wɪl] [set] [ðə; ði] [ru:lz] [əˈgen] .
I will set the rules again .
我 将要 放 这 规则 再次 。

我再定章程。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 。

“众人齐说:”

[jes] .
yes .
是的 。

是。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [fʌ:nd][ʌv; əv] [waɪn] .
Jin Qing was originally fond of wine .
斤 青 曾是 起初 喜爱 的 葡萄酒 。

“金清本来好酒，

[aɪ] [laɪk] [,aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
I like it today .
我 喜欢 它 今天 。

今日心中喜欢，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][draɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [kʌps] .
Therefore , I drank a few more cups .
所以 ， 我 喝 一个 很少 更多的 杯子 。

故此多贪几杯，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 。

直吃到二更以后，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [ɔ:l] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The people of Shuibazhai all took their leave .
这 人们 的 - 全部 采取 他们的 离开 。

水八寨之人俱各告辞。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 。

金清说:”

[kʌm] [təˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rɪŋ] .
Come tomorrow morning .
来 明天 早晨 。

你等明日早晨就来。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 。

这时，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] .
A family member carried a lantern .
一个 家庭 成员 携带 一个 灯笼 。

有家将手提灯笼，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃiːf] [bæk] [tuː; tə] - .
They escorted the old village chief back to Houzhai .
他们 护送 这 老的 村庄 首席 后退 到 - .

送老寨主回归后寨。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n]
The servants guarding the gate of the mansion
这 仆人 守护 这 门 的 这 大厦

看宅门的家丁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒɪn] - [ˈkɑːnfɪdənt] .
He was Jin Maoyuan's confidant .
他 曾是 斤 - 知己 .

乃是金茂远的心腹，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [rɪˈtʃːrɪn] ,
Upon seeing the old chieftain return ,
之上 看到 这 老的 头目 返回 ,

一见老寨主回来，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðoʊz] [ɪnˈsaɪd] [dəʊnt] [noʊ] .
I'm afraid those inside don't know .
我是 害怕的 那些 里面 不 知道 .

只恐里面不知，

[ðəˈfɔːr] , [hiː; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
Therefore , he said loudly :
所以 , 他 说 高声 :

故此他大声说：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [ɪz] [bæk] . "
" The old chieftain is back . "
" 这 老的 头目 是 后退 . " "

“老寨主回来了，

[ɡɪv] [ɪm ˈiː][ðə; ði] [ˈlæntərn] !
Give me the lantern !
给 我 这 灯笼 !

把灯笼交给我吧！ ”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ɔʊtˈsaɪd] [əˈɡriːd] .
Family members outside agreed .
家庭 成员 外部 同意 .

外面家人答应，

[ðeɪv] [ɔːl] [ɡɔːn] [bæk] .
They've all gone back .
他们有 全部 已消失 后退 .

都回去了，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rʌn] [ɪn][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][dʒɪn] [maɔːjuːən] .
Someone had already run in to deliver a message to Jin Maoyuan .
某人 有 已经 跑步 在 到 递送 一个 信息 到 斤 茂源 .

早有人跑进来给金茂远送信。

[dʒɪn] [maɔːjuːən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][tuː; tə] [kʌm] [əʊt] [wen]
Jin Maoyuan was about to ask the old lady to come out when
斤 茂源 曾是 关于 到 问 这 老的 女士 到 来 出去 什么时候

金茂远正要请老太太出来，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈzəʊ ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Instruct Zhao Yong to pay respects to his mother - in - law .
指示 赵 永 到 支付 尊重 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .

叫赵勇拜见岳母，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

忽见家人来报说:

" [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The old chieftain has arrived . "
" 这 老的 头目 有 到达的 " :

“老寨主来了。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [ˈhɜːrɪdli] [pʊld] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Jin Maoyuan hurriedly pulled the four people into the west wing of the courtyard .
斤 茂源 匆匆 拉 这 四 人们 进入 这 西方 翼 的 这 庭院 :

金茂远忙拉着那四人来到院中西厢房内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [muːv] . "
" The four of you mustn't move . "
" 这 四 的 你 不得 移动 " :

“四位可别动，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There must be patrolling people outside at this time .
那里 必须 是 巡逻 人们 外部 在 这 时间 :

这时外面定有巡察之人，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [aɪˈtiː] .
He should be made to encounter it .
他 应该 是 制成 到 遇到 它 :

要叫他遇到，

[ðæts] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .
That's truly remarkable .
那就是 真的 卓越 :

真了不得。”

[ˈfɛŋ] [juːˈɑːnzi] [ænd; ænd] [θriː] [ˈʌðər] [sed] :
Feng Yuanzhi and three others said :
冯 远志 和 三 其他的 说 :

冯元志四人说:

" [rest] [əˈʃʊrd] ,
" rest assured ,
" 休息 保证 ,

“放心，

[pliːz] .
Please .
请 :

请吧。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ænd] [ˈeskoːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Jin Maoyuan went out to greet his father and escorted him to his room .
斤 茂源 去 出去 到 迎接 他的 父亲 和 护送 他 到 他的 房间 :

金茂远出去接他父亲送上房坐下，

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [maɪ] [sʌn] , "
 " **My son** , "
 " 我的 儿子 , "

“儿呀，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [tu:] ['meni] [drɪŋks] [tə'deɪ] .
 I had a few too many drinks today .
 我 有 一个 很少 也 许多 饮料 今天 .

我今天多吃了几杯酒，

[ju:; jʊ][gəʊ] [ˌaʊt'saɪd]
 You go outside
 你 去 外部

你去到外面，

[kɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['lɪdə] .
 Call in the two leaders .
 称呼 在 这 二 领导人 .

把头目叫进两个来，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['kæptʃərd] [mæn] .
 Tell him to lead troops to guard the captured man .
 告诉 他 到 带领 军队 到 警卫 这 捕获 男人 .

叫他等带兵看守那被获之人。

[tə'mɑ:roʊ] [ɪz][jʊr; jər] ['mʌðəz] ['bɜ:rθdeɪ] .
 Tomorrow is your mother's birthday .
 明天 是 你的 母亲的 生日 .

明天是你母亲生日，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [kɪl] .
 You must not kill .
 你 必须 不是 杀 .

不能杀人，

[ðeɪ] ['pra:bəbli] [wəʊnt][lɪv; laɪv] [mɔ:r] [ðæn; ðən][sɪks] ['aʊərz] .
 They probably won't live more than six hours .
 他们 大概 惯于 居住 更多的 比 六 小时 .

大概他们也活不过六个时辰。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
 Jin Maoyuan said :
 斤 茂源 说 :

金茂远说：

[jes] ,
 Yes ,
 是的 ,

“是了，

" [aɪ] [noʊ] . "
 " **I know** . "
 " 我 知道 . "

孩儿知道。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
 Jin Maoyuan arrived at the west wing .
 斤 茂源 到达的 在 这 西方 翼 .

金茂远来到西厢房，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
 He led the four people to his residence in the north courtyard .
 他 引领 这 四 人们 到 他的 住宅 在 这 北 庭院 .

把四人领到北跨院中自己的居住之所，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 .

把酒摆上。

[ðen] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['kæmpəs] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Then I went to the South Campus in person .
然后 我 去 到 这 南 校园 在 人 .

然后亲自去到南院，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

把赵友义、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [daʊn] .
Li Pei put it down .
李 裴 放 它 向下 .

李佩放下来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd]
He was taken to the North Courtyard and met with Feng Yuanzhi and
他 曾是 已采取 到 这 北 庭院 和 遇见 和 冯 远志 和
[ˈðəʊ] .
others .
其他的 .

送到北院和冯元志等见了面。

[dʒɪn] [maʊju:ɑn] [əˈkʌmpənɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Jin Maoyuan accompanied them to the banquet .
斤 茂源 伴随 他们 到 这 宴会 .

金茂远陪着吃酒，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [eɪt] , [ðə; ði] [ˈhæpi:ə] [aɪ] [bɪˈkeɪm] .
The more I ate , the happier I became .
这 更多的 我 吃 , 这 更快乐 我 成为 .

越吃越高兴，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

对众人说道：

" [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [li:v] [təˈdeɪ] . "
" No one can leave today . "
" 不 一 能 离开 今天 . "

“今日众位不能走了，

[aɪ] [wɪl] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][maɪ] ['kʌz(ə)n] [mɑ:] [di:] [təˈmɑ:roʊ] .
I will send a letter to my cousin Ma De tomorrow .
我 将要 发送 一个 信 到 我的 表哥 马 德 明天 .

明天我给马德表兄送去一信，

[ðen] [let] ['evriwʌn] [li:v] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Then let everyone leave this large stronghold .

然后 让 每个人 离开 这 大的 据点 .

再放众位出这大寨，

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔ:ɪθ'i:st] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Heading northeast along the hillside .

标题 东北 沿着 这 山坡 .

顺山坡往东北，

[wɔ:k] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] ,
Walk along the mountainside ,

走 沿着 这 山坡 ,

尽走山边，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪtɪ] [li] [ɒ:ŋ] .
It is seventy or eighty li long .

它 是 七十 或者 八十 季 长的 .

有七八十里地，

[ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [wʌn] [naɪt] [tu:; tə] [ri:tɪ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - .
It takes one night to reach the mountain village of Madhe .

它 需要 一 夜晚 到 抵达 这 山 村庄 的 - .

一夜可到马德的山寨。

[wen] [ju:; jʊ] [get] [ðer; ðər] ,
When you get there ,

什么时候 你 得到 那里 ,

你们去到那里，

[hi:; hi] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [traɪ][tu:; tə] ['reskjʊ:] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] .
He will naturally try to rescue you from this series of fortified villages .

他 将要 自然 尝试 到 救援 你 从 这 系列 的 强化 村庄 .

他自然要救你们出这连环寨。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ə'reɪv] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər]
If you all arrive in Qingyang Prefecture

如果 你 全部 到达 在 庆阳 州

如若众位到了庆阳府，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪz] ['plætfɔ:rm]
Before the imperial envoy's platform

前 这 帝国 特使的 平台

在钦差大人台前，

[ɔ:l] [aɪ][æsk][ɪz][fɔ:r; fər][æn; ən] [end] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] .
All I ask is for an end to the conflict .

全部 我 问 是 为了 一个 结尾 到 这 冲突 .

只求两罢干戈。

['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:][wʌz; wəz] ['kerləs] .
Deputy General Ma was careless .

副 一般的 马 曾是 粗心 .

马副将自不小心，

['lændɪd] [ɪn] -
Landed in Wolongwu

登陆 在 -

落在卧龙坞，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [kɔ:zd] [baɪ][ju: 'es] .
It was not caused by us .

它 曾是 不是 导致 经过 我们 .

也不是我等所害。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] ['kæstɪŋ] . . .
As for the jade - eyed golden cicada stone casting . . .
作为 为了 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 . . .

至于碧眼金蝉石铸，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知怎样了，

[aɪ][hoʊp] ['evriwʌŋ] [steɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I hope everyone stays safe and sound .
我 希望 每个人 停留 安全的 和 声音 .

求众位总是无事才好。”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [wiː; wi] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] . "
" We feel as if we have arrived at the residence of an imperial envoy . "
" 我们 感觉 作为 如果 我们 有 到达的 在 这 住宅 的 一个 帝国 使者 . "

“我等如到钦差大人的公馆，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈzɑːlɪv] [ðɪs] ['mætər] .
We must find a way to resolve this matter .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 解决 这 事情 .

必定设法把这件事了结就是。”

[dʒɪn] [maʊjuːɑn] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɔːlraɪt] [ðen] . "
" Alright then . "
" 好吧 然后 . "

“那好。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The group ate until the fourth watch of the night .
这 团体 吃 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

众人吃到四更之时，

[dʒɪn] [maʊjuːɑn] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [aɪl] [send] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːrθn] ['dʌndʒən] . "
" I'll send you back to the earthen dungeon . "
" 患病的 发送 你 后退 到 这 土 地牢 . "

“我把你们还是送到土牢之内，

[ɪf] [juː; jʊ] ['sʌfər] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
If you suffer a little more injustice ,
如果 你 遭受 一个 小的 更多的 不公正 ,

几位再受些屈，

[ˈnevər] [ˈsni:k] [əˈweɪ] .
Never sneak away .
绝不 潜行 离开 .

千万不可偷着走。

[ðɪs] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ˈsev(ə)n] [kənˈsentɹɪk] [ˈsɜ:rkəl] .
This Zhongping Village has seven concentric circles .
这 中平 村庄 有 七 同心 界 .

这中平寨有七道圈子，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈmeni] [ɪnˈspektəz] .
There are many inspectors .
那里 是 许多 检查员 .

巡察的人多，

[ɪts] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It's surrounded by the Shuiba Village .
它是 包围 经过 这 - 村庄 .

外面还有水八寨围着。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [pli:z] [rest] [əˈfʊrd] . "
" Young Master , please rest assured . "
" 年轻的 掌握 , 请 休息 保证 . "

“少寨主只管放心，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [ˈsni:k] [əˈweɪ] ?
How could we possibly sneak away ?
如何 可以 我们 可能 潜行 离开 ?

我们焉能偷着走？

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [miˈændərɪŋ] .
This village is winding and meandering .
这 村庄 是 绕线 和 弯曲 .

这大寨曲曲弯弯，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈmeni] [dɪˈfendəz] .
There are many defenders .
那里 是 许多 后卫 .

防守之人甚多，

" [təˈmɑ:roʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə] [ɡaɪd] [ju:ˈes] . "
" Tomorrow , the young chieftain will need to guide us . "
" 明天 , 这 年轻的 头目 将要 需要 到 指导 我们 . "

明天还要少寨主指引道路。”

[dʒɪn] [maʊju:ɑn] [ðen] [sed] :
Jin Maoyuan then said :
斤 茂源 然后 说 :

金茂远这才说：

" [aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] . "
" I think you all don't need to go to the dungeon . "
" 我 思考 你 全部 不 需要 到 去 到 这 地牢 . "

“我看你们几位也不用上土牢去了，

[raɪt] [hɪr] [ɪn][maɪ] [ru:m] ,
Right here in my room ,
正确的 这里 在 我的 房间 ,

就在我这屋里，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [təˈmɑ:roʊ] .
Someone will serve you food and drink tomorrow .

某人 将要 服务 你 食物 和 喝 明天 .

明天有人伺候吃喝，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ] [aʊt] [wen] [aɪ ˈti:] [gets] [dɑ:rk] .
I'll see you out when it gets dark .

患病的 看 你 出去 什么时候 它 获得 黑暗的 .

到天晚我送你们出去就是。”

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] .
Thank you , Young Chieftain .

感谢 你 , 年轻的 头目 .

谢谢山寨主。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [təʊld] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Jin Maoyuan told everyone to sleep in the north hall of the north courtyard .

斤 茂源 讲述 每个人 到 睡觉 在 这 北 大厅 的 这 北 庭院 .

金茂远叫众人就在北跨院北厅睡觉。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔ:t] [ʌp]
The next morning when I got up

这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz][dʒɪn] - [ˈmʌðəz] [ˈbɜ:rθdeɪ] .
This day was Jin Maoyuan's mother's birthday .

这 天 曾是 斤 - 母亲的 生日 .

这一天是金茂远母亲的生日，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz]
The chieftains of the forty - eight villages

这 酋长们 的 这 四十 - 八 村庄

四十八寨的寨主，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [ɡɪfts] .
Everyone came to give gifts .

每个人 来了 到 给 礼物 .

无一个不来送礼的，

[dʒɪn] [maʊju:ən] [helpt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈsoʊ(ə)] [enˈɡeɪdʒmənts] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
Jin Maoyuan helped Jin Qing with social engagements for a day .

斤 茂源 帮助 斤 青 和 社会的 订婚 为了 一个 天 .

金茂远帮着金清应酬了一天。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [lʌvd] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ˈɑ:prə] .
Jin Qing loved listening to opera .

斤 青 喜爱 聆听 到 歌剧 .

金清最爱听戏，

[ðə; ði][ˈfæməli] [pʊt] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] [ˈɑ:prə] [ˈtru:p] .
The family put on their own opera troupe .

这 家庭 放 在 他们的 自己的 歌剧 剧团 .

家里自己打的一班戏，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ˈæktər] .
There were also actors .
那里 是 还 演员 .

也有戏子。

[ðɪs] - ,
This Jinjiashai ,
这 - ,

这金家寨、

-
Mengjialing
-

孟家岭、

-
Yinjiashai
-

尹家寨、

- [fɔːr] [ˈvɪlɪdʒəz]
Yujiapo Four Villages
- 四 村庄

余家坡四寨，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [siːnz] [wer] [ðeɪ] [faɪt] .
They all have scenes where they fight .
他们 全部 有 场景 在哪里 他们 斗争 .

都有自己打的戏。

[təˈdeɪ] , [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [dekəˈreɪʃəns] [ɑːr; ər] [hʌŋ] .
Today , lanterns and decorations are hung .
今天 , 灯笼 和 装饰 是 悬挂 .

今天悬灯结彩，

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ðen] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Jin Qing then drank heartily with everyone in the hall .
斤 青 然后 喝 衷心地 和 每个人 在 这 大厅 .

金清就在大厅同众人开怀畅饮。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Maoyuan came to the back and said :
斤 茂源 来了 到 这 后退 和 说 :

金茂远来到后面说：

" [ˈmʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[maɪ] [ˈsɪstər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [brɪˈtrʊðd] [tuː; tə][ˈmæstər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
My sister has now been betrothed to Master Zhao .
我的 姐姐 有 现在 到过 未婚妻 到 掌握 赵 .

现在已把我妹妹许配赵老爷，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [sɪˈkjʊrd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
Now he has secured the position of commander - in - chief .
现在 他 有 安全 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .

如今他保了千总，

[ðɪs] [taɪm] , [ˈæftər] [rɪˈtʃːrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [bːrd] [ˈpɛŋ] . . .
This time , after returning from the investigation with Lord Peng . . .
这 时间 , 后 返回 从 这 调查 和 主 彭 . . .

这回跟彭大人查办回来，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [ræŋk] .
He will inevitably be promoted to a higher rank .
他 将要 不可避免地 是 推广 到 一个 更高 秩 .
必然越级高迁，

[ɪts] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [haʊ] [θɪŋz] [wɪl] [dɪ'veləp] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It's uncertain how things will develop in the future .
它是 不确定 如何 事物 将要 发展 在 这 未来 .
将来还不定到什么地步，

[aɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ɪn][tuː; tə] [miːt] [maɪ] ['mʌðər] .
I brought him in to meet my mother .
我 带来 他 在 到 见面 我的 母亲 .
我把他带进来见见母亲。”

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :
黄氏说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][tuː; tə] [siː] [em 'iː] . "
" You can bring him in to see me . "
" 你 能 带来 他 在 到 看 我 . "
“你把他带进来见我也好，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
I have a few words to tell him .
我 有 一个 很少 字 到 告诉 他 .
我有几句话要嘱咐他。”

[dʒɪn] [maɔjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :
金茂远说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

['tɜːrniŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] ['kɔːrtjɑːrd] .
Turning around , they arrived at the north courtyard .
转弯 大约 , 他们 到达的 在 这 北 庭院 .
转身来到北跨院，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['evriwʌn] ,
Upon seeing everyone ,
之上 看到 每个人 ,
见了众人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , "
" Master Zhao , "
" 掌握 赵 , "
“赵老爷，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] .
Come with me to the back to meet the old lady .
来 和 我 到 这 后退 到 见面 这 老的 女士 .
你跟我到后面见见老太太，

[seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz]
Say a few words
说 一个 很少 字

说几句话，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:f] [ə'gen] .
I'll see you off again .
患病的 看 你 离开 再次 :

我再送你们走。”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðeɪ] ['fa:lʊəd] [dʒɪn] [maʊju:ən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They followed Jin Maoyuan into the inner courtyard .
他们 随后 斤 茂源 进入 这 内 庭院 :

跟着金茂远来到内宅。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][hæd; həd] [ɔ:'redi] ['setld] ['ɪntu:][hɜ:r; hər] [tʃer] .
The old lady had already settled into her chair .
这 老的 女士 有 已经 定居 进入 她 椅子 :

老太太早在椅子上坐定，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jɒŋ] ['hɜ:rid] ['ʊʊvər][tu:; tə][baʊ; boʊ] .
Zhao Yong hurried over to bow :
赵 永 慌忙 超过 到 弓 :

赵勇忙过去行礼，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Paying respects to my mother - in - law .
付费 尊重 到 我的 母亲 - 在 - 法律 :

拜见岳母。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['hænsəm] [fɪtʃər] .
Old Mrs . Huang saw that he had handsome features .
老的 太太 : 黄 锯 那 他 有 英俊的 特征 :

黄氏老太太见他生得五官不俗，

[ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['tælənt] ,
A show of talent ,
一个 展示 的 天赋 ,

一表人材，

[ʊʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

大为欢喜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [wen] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] . . . "
" When you returned and saw the Imperial Envoy . . . "
" 什么时候 你 返回 和 锯 这 帝国 使者 . . . "

“你们回去见了钦差大人，

[biː; bi] [ʃɜ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːrdz] .
Be sure to say a few kind words .
是 当然 到 说 一个 很少 种类 字 :

千万要说几句好话。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说:

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是,

[ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɜː] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Mother - in - law instructed ,
母亲 - 在 - 法律 指示 ,

岳母吩咐,

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [bɜː] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [əˈbeɪ] .
The son - in - law will certainly obey .
这 儿子 - 在 - 法律 将要 当然 服从 :

小婿必当遵命。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] ,
Upon meeting the imperial envoy ,
之上 会议 这 帝国 使者 ,

见了钦差大人,

[wiː; wi][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
We must try to plead with them .
我们 必须 尝试 到 恳求 和 他们 :

一定设法恳求,

[lets] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [ðɪs] .
Let's put an end to this .
我们来吧 放 一个 结尾 到 这 :

把这件事完结。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ʊld] [ˈleɪdi] [sed] :
Upon hearing this , the old lady said :
之上 听力 这 , 这 老的 女士 说 :

老太太一听说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呀,

[meɪk] [ʃɜ] [ðeɪ] [iːt] [ðer; ðər] [fɪl] .
Make sure they eat their fill .
制作 当然 他们 吃 他们的 充满 :

你叫他们几位吃得饱饱的,

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [tiː] ,
After drinking the tea ,
后 喝 这 茶 ,

喝了茶,

[ʃoʊ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [weɪ] .
Show them a way .
展示 他们 一个 方式 .

给他们指一条路，

[send] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ə'bi:ŋ] .
Send a few of his men along .
发送 一个 很少 的 他的 男人 沿着 .

叫他几个人去吧。”

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [ðen] [led][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʝŋ] ,
Jin Maoyuan then led Zhao Yong ,
斤 茂源 然后 引领 赵 永 ,

金茂远这才带着赵勇，

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['leɪdi] ,
After saying goodbye to the old lady ,
后 说 再见 到 这 老的 女士 ,

辞别了老太太，

[bæk] [ɪŋ][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Back in the North Courtyard ,
后退 在 这 北 庭院 ,

回到北跨院，

[hi:; hi] [æskt] ['evriwʌŋ] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ðer; ðər] [fɪl] .
He asked everyone if they had eaten their fill .
他 问 每个人 如果 他们 有 吃 他们的 充满 .

一问众人吃饱没有？

['evriwʌŋ] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [aɪm] [fʊl] . "
" **I'm full .** "
" 我是 满的 . "

“吃饱了，

[wʌt] [taɪm] [ɪz][,aɪ 'ti:] [naʊ] ?
What time is it now ?
什么 时间 是 它 现在 ?

此时天有什么时候？ ”

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɪts] [nɑ:t] [taɪm] [tu:; tə][stɑ:rt][ðə; ði] [naɪt] [wɑ:tʃ] [jet] . "
" **It's not time to start the night watch yet .** "
" 它是 不是 时间 到 开始 这 夜晚 手表 然而 . "

“此时不到起更，

" [lets] [hæv; həv] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] [hɪr] [brɪfɔ:r] [wi:; wi] [li:v] . "
" **Let's have two bowls of tea here before we leave .** "
" 我们来吧 有 二 碗 的 茶 这里 前 我们 离开 . "

就在这里喝两碗茶再走。”

['evriwʌŋ] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ti:] .
Everyone finished their tea .
每个人 完成的 他们的 茶 .

众人把茶喝足，

[dʒɪn] [maɔju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] ['eksɪt][frʌm; frəm] [ðɪs] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] . "
" You all should exit from this north courtyard . "
" 你 全部 应该 出口 从 这 北 庭院 . "

“你们几位由我这北跨院出去，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [nɔ:rθ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [pæθ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Keep walking north along the path on the hillside .
保持 步行 北 沿着 这 小路 在 这 山坡 .

顺山坡小道一直往北走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第158/212页

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [end] [ænd; ənd] [ðen] [hed] [ˌnɔːrθˈwest] .
Go to the north end and then head northwest .
去 到 这 北 结尾 和 然后 头 西北 .

到北头再往西北出去，

[tɜːrn] [saʊθ] ,
Turn south ,
转动 南 ,

往南一拐，

[ðɪs] [luːp] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈertɪ] [maɪlz] [lɔːŋ] .
This loop is over eighty miles long .
这 环形 是 超过 八十 英里 长的 .

这一绕就有八十多里，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Qianbazhai .
那 是 - .

那就是前八寨。

[nɑːt][fɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
Not far to the southwest ,
不是 远的 到 这 西南 ,

往西南不远，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [wer] [mɑː][diː] [went] .
The first village was where Ma De went .
这 第一的 村庄 曾是 在哪里 马 德 去 .

头一寨是马德所往，

[wen] [juː; jə] [ɔːl] [sɔː] [hɪm; ɪm] ,
When you all saw him ,
什么时候 你 全部 锯 他 ,

你们几位见了他，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [get] [juː; jə] [aʊt] .
He will surely find a way to get you out .
他 将要 一定 寻找 一个 方式 到 得到 你 出去 .

他必设法叫你们出去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“就是吧。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [led] [ˈevriwʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Jin Maoyuan led everyone out of the north courtyard .
斤 茂源 引领 每个人 出去 的 这 北 庭院 .

金茂远带着众人出了北跨院，

[hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
He headed straight for the garden .
他 标题 直的 为了 这 花园 :

直奔花园子，

[ˈæftər] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rnər] [geɪt] ,
After exiting the north corner gate ,
后 退出 这 北 角落 门 ,

出了北边角门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði][stɑ:rz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] [ˈaɪn] ['braɪtli] .
The stars in the sky shine brightly .
这 明星 在 这 天空 闪耀 明亮地 :

天上星斗光辉，

[ˈɑ:pəzɪt] [ju: 'es][ɪz][ə; eɪ][reɪndʒ] [ʌv; əv] ['mʌʊnt(ə)n] [pi:ks] .
Opposite us is a range of mountain peaks .
对面的 我们 是 一个 范围 的 山 高峰 :

对面是一带山峰。

[ðen] ['evriwʌn] [klɑ:spt] [ðer; ðər][hændz] [ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd][pɑ:m] [sə'lu:t] [tu:; tə][dʒɪn] [mɑɔju:ɑn] .
Then everyone clasped their hands in a fist and palm salute to Jin Maoyuan .
然后 每个人 紧握 他们的 双手 在 一个 拳头 和 棕榈 礼炮 到 斤 茂源 :

众人这才对金茂远抱了抱拳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['tʃi:ftən] , "
" Young Chieftain , "
" 年轻的 头目 , "

“山寨主，

[ˈaʊər; ɑ:r] ['frendʃɪp] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Our friendship remains unchanged .
我们的 友谊 遗迹 未更改 :

你我青山不改，

[gri:n] ['wɔ:tərz] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fər'evər] .
Green waters will remain forever .
绿色的 水 将要 保持 永远 :

绿水常存，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv][laɪf][wi:; wi] [oʊ] [ju:; jʊ] .
We must repay the debt of life we owe you .
我们 必须 偿还 这 债务 的 生活 我们 欠 你 :

我等必要报答活命之恩。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [kliːˈfeɪz] ,
Instead of clichés ,
反而 的 陈词滥调 ,

套言不叙，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

就此告辞了。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] [wɔ:k] ['kwɪkli] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] . "
" You must be careful and walk quickly on the road . "
" 你 必须 是 小心 和 走 迅速地 在 这 路 : "

“你们在路上须要小心紧走，

[dəʊnt] ['med(ə)] [ɪn] [ˈʌðər] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
Don't meddle in other people's business .
不 插手 在 其他 人们的 商业 .

不可多管闲事。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : "

“是。”

[ðen] [ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] [nɔ:rθ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Then they continued walking north along the hillside .
然后 他们 持续 步行 北 沿着 这 山坡 .

这才顺着山坡一直往北走去，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][ʌv; əv] - , [ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['brɑ:tlɪ] [lɪt] .
On the other side of Shuibazhai , the lights were all brightly lit .
在 这 其他 边 的 - , 这 灯 是 全部 明亮地 点燃 .

只见水八寨那边灯号齐明，

[aɪ ˈti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['brɑ:tlɪ] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[ðə; ði] [gru:p] [wɔ:kt] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθi:st] ['kɔ:rnər] .
The group walked up the hillside to the northeast corner .
这 团体 步行 向上 这 山坡 到 这 东北 角落 .

众人顺着山坡行至东北角，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stɑ:'keɪd] .
There was a large stockade .
那里 曾是 一个 大的 栅栏 .

见有一座大寨，

[wɔ:k] [nɔ:rθ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Walk north along the wall .
走 北 沿着 这 墙 .

顺着边墙往北走，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['gɑ:rdn] .
It is a garden .
它 是 一个 花园 .

是一座花园，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['faɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There was a man and a woman fighting inside .
那里 曾是 一个 男人 和 一个 女士 斗争 里面 .

里面有一男一女正在比武，

[fɔ:r] [gæs] [læmps] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Four gas lamps hung in the courtyard .
四 气体 灯 悬挂 在 这 庭院 .

院中挂着四盏气死风灯，

['fɔ:rtɪ] [ɔ:r] ['fɪftɪ] ['sɜ:rvənt] [stʊd] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] .
Forty or fifty servants stood on both sides .
四十 或者 五十 仆人 站立 在 两个都 侧面 .

两旁站着四五十个家丁。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [strʌk] [ðə; ðɪ] [mæn] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hə] [stɪk] .
The woman struck the man on the shoulder with her stick .
这 女士 击 这 男人 在 这 肩膀 和 她 戳 .

只见那女子一棍打在那男子的肩头，

[hi:; hi] ['ɔ:lmʊʊst] [fel] ['oʊvər] .
He almost fell over .
他 几乎 跌倒 超过 .

几乎栽倒。

[dʒi] - [kʊd; kəd] [si:] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
Ji Fengchun could see everything clearly from outside the wall .
季 - 可以 看 一切 清楚地 从 外部 这 墙 .

纪逢春在墙外看得明白，

[ʌn'kɑ:ŋʃəsli] , [hi:; hi] [blə:tid] [aʊt] :
Unconsciously , he blurted out :
不知不觉 , 他 脱口而出 出去 :

不觉失声说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[ə; eɪ] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [ɪn'saɪd] .
A gong sounded inside .
一个 锣 听起来 里面 .

里面锣声一响，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] , [wʌŋ] [mæn] [ænd; ənd] [wʌŋ] ['wʊmən] , [i:tʃ] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
The two people , one man and one woman , each brandished their weapons .
这 二 人们 , 一 男人 和 一 女士 , 每个 挥舞 他们的 武器 .

那两个男女各摆兵刃出来，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ðɪ] [weɪ] [fɔ:r; fər] ['evriwʌŋ] .
They blocked the way for everyone .
他们 已屏蔽 这 方式 为了 每个人 .

把众人去路挡住。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [bɜːst] [mæn] , [hiː; hi] [ˈwɑːtʃɪz] [ə; eɪ]
Chapter 249 : Sending the messenger to guide the lost man , he watches a
章 - : 发送 这 信使 到 指导 这 丢失的 男人 , 他 手表 一个
[ˈmɑːr(ə)l][aːts] [pərˈfɔːrməns] [ænd; ənd] [ɡets] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈɡen] .
martial arts performance and gets into trouble again .
武术 艺术 表现 和 获得 进入 麻烦 再次 .

第二四九回 送差官指引迷途 观演武又惹是非

[dʒɪ] - [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [staːf] [tekˈniːk] .
Ji Fengchun stood outside the wall watching the woman's staff technique .
季 - 站立 外部 这 墙 观看 这 女性的 职员 技术 .

话说纪逢春站在墙外看那女子的棍法，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlmoʊst] [nɑːkt] [ðə; ði][mæn] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [bloʊ] ,
Seeing that she almost knocked the man down with one blow ,
看到 那 她 几乎 敲门 这 男人 向下 和 一 吹 ,
见她一棍几乎把男子打倒，

[wɪˈðəʊt] [ˈriːələɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [aɪ] [bɜːrst] [aʊt] [ɪn] [əˈpruːv(ə)l] .
Without realizing it , I burst out in approval .
没有 意识到 它 , 我 爆裂 出去 在 赞同 .

不觉失声叫好。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd] [lʊkt] [aʊt] .
The two people inside looked out .
这 二 人们 里面 看起来 出去 .

里面两人往外一瞧，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .
There were seven or eight people standing outside the wall .
那里 是 七 或者 八 人们 常设 外部 这 墙 .

见围墙外站着七八个人，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [iːtʃ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
He then instructed the children to each take a weapon .
他 然后 指示 这 孩子们 到 每个 拿 一个 武器 .

便吩咐孩儿们各拿兵刃，

[əˈrest] [ðiːz] [ˈɪgnərənt] [ˈjʌŋstəz] .
Arrest these ignorant youngsters .
逮捕 这些 无知 年轻人 .

捉拿这几个无知的小辈。

[ðə; ði] [meɪn] [ɡeɪt] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
The main gate is on the north side of the wall .
这 主要的 门 是 在 这 北 边 的 这 墙 .

围墙北边是大门，

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] , [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [əˈraʊnd]
The man and woman , along with seven or eight people , came out from around
这 男人 和 女士 , 沿着 和 七 或者 八 人们 , 来了 出去 从 大约
[ðə; ði] [ˈeriə] .
the area .
这 区域 .

那一男一女带着七八个人绕出来，

[ˈwa:] [blɑ:kt] [ˈɛvri:wənz] [pæθ] .
Wa blocked everyone's path .
瓦 已屏蔽 每个人的 小路 .

瓦截住众人的去路。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
Wu Guoxing took a look under the lamplight .
吴 国兴 采取 一个 看 在下面 这 灯光 .

武国兴借着灯光一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsɪli] [bɔɪ] , "
" Silly boy , "
" 愚蠢的 男生 , "

“傻小子，

[jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃoʊ] .
You're just watching the show .
你是 只是 观看 这 展示 .

你瞧热闹，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [aɪ ˈti:] ?
What should I call it ?
什么 应该 我 称呼 它 ?

又叫的甚么好，

[ðæts] [ˈri:əli] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
That's really troublesome .
那就是 真的 麻烦的 .

真是惹事。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧看，

[ðeɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] .
They'll come and capture you .
他们会 来 和 捕获 你 .

他们来把你拿住，

" [aɪ] [teɪk] [jɔr; jər] [ˈdɔgz] [laɪf] . "
" I'll take your dog's life . "
" 患病的 拿 你的 狗的 生活 . "

就要你的狗命。”

[ˈɛvriwʌn] [hæd; həd] [ˈweɪpənz] .
Everyone had weapons .
每个人 有 武器 .

众人都有兵刃，

[wɪˈðəʊt] [ˈθi:əri] ,
Without theory ,
没有 理论 ,

也不理论，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈti:] [ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪt] ,
Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 ,

借着灯光一看，

[ðə; ði][mæn] [ə'pɪrd] [tu; tə][bi; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The man appeared to be in his twenties .
这 男人 出现 到 是 在 他的 二十多岁 .

见这个男子有二十多岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[dɑ:rk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['pætərnd] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [ʃu:z]
Thin - soled shoes
薄的 - 已售出 鞋

薄底鞋子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a wooden stick in his hand ,
保持 一个 木制的 戳 在 他的 手 ,

手中擎着木棍，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['hevi] ;
It is very heavy ;
它 是 非常 重的 ;

分量很重；

[ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrɪz] [oʊld] .
The girl was eighteen or nineteen years old .
这 女孩 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

那女子有十八九岁，

[ʃi; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] .
She had a face as beautiful as a peach blossom .
她 有 一个 脸 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

长得面似桃花，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

朱唇皓齿，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [tʃi:ks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ʃi; ʃɪ] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɑ:p(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 .

真有倾国倾城之貌。

[ðɪs] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] ['pi:p(ə)l] .
This man and woman were with forty or fifty people .
这 男人 和 女士 是 和 四十 或者 五十 人们 .

这一男一女带着四五十个人，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:r] [spɪr] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .

各执刀枪，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ˈevri:wənz] [pæθ] .
They blocked everyone's path .
他们 已屏蔽 每个人的 小路 .

迎面把众人的去路挡住。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] - .
This mountain stronghold was originally Mengjialing .
这 山 据点 曾是 起初 - .

这座山寨原来就是孟家岭，

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz] [ˈmen] [di:ˈeɪ] , [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
That man was Meng Da , the tiger - slaying general .
那 男人 曾是 孟 达 , 这 老虎 - 杀戮 一般的 .

那男子是打虎将孟达，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈsɪstər] , [kɪksɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈmen] - , [wɜ:r; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts]
The two sisters , Qixing Xiuzhi and Meng Qiaoyun , were having a martial arts
这 二 姐妹 , 七星 - 和 孟 - , 是 拥有 一个 武术 艺术

[kɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] .
competition .
竞赛 .

正同胞妹七星秀枝孟巧云在一处比武。

[ðoʊz] [ˈfɔ:rtɪ] - [ɑ:d] [ˈsɜ:rvənt]
Those forty - odd servants
那些 四十 - 奇怪的 仆人

那四十多名家丁，

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts][hi:; hi] [ˈlɜ:rnɪd] [frʌm; frəm] [ˈmen] [di:ˈeɪ] , [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The martial arts he learned from Meng Da , the tiger - slaying general .
这 武术 艺术 他 学习 从 孟 达 , 这 老虎 - 杀戮 一般的 .

跟打虎将孟达练的武艺，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
They were all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 .

都是些年轻力壮，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] .
A person with exceptional martial arts skills .
一个 人 和 非凡的 武术 艺术 技能 .

武艺超众之人。

[ˈmen] [di:ˈeɪ] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Da blocked their path and said :
孟 达 已屏蔽 他们的 小路 和 说 :

只见孟达把去路挡住说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this wild man come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ? "

“哪里来的野男子，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][spai][ɑ:n][jʊr; jər] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [hɪr] !
How dare you spy on your young chieftain here !
如何 敢 你 间谍 在 你的 年轻的 头目 这里 !

敢在这里窥探你家少寨主，

[teɪk] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'naʊns] [jɔː; jər] [neɪm] .
Take this opportunity to announce your name .
拿 这 机会 到 宣布 你的 姓名 .
趁此通上名来。”

[ˈevriwʌn] [ri'zentɪd] [dʒi] - .
Everyone resented Ji Fengchun .
每个人 怨恨 季 - .
众人都怨纪逢春，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˈmed(ə)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] .
One should not meddle without a good reason .
一 应该 不是 插手 没有 一个 好的 原因 .
无故不应多事，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzɪd] [ˈtrʌb(ə)] .
This has caused trouble .
这 有 导致 麻烦 .
惹出事来了，

[goʊ][ænd; ənd] [blɔːk] [ðəm; ðəm] .
Go and block them .
去 和 堵塞 他们 .
你去挡人家吧。

[dʒi] - [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈhæmərz] .
Ji Fengchun jumped over and swung his double hammers .
季 - 跳了起来 超过 和 摇摆 他的 双倍的 锤子 .
纪逢春跳过去把双锤一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈɪgnərənt] [fuːlz] ! "
" What a bunch of ignorant fools ! "
" 什么 一个 束 的 无知 傻瓜 ! "
“好一伙无知匹夫，

[jɔː; jər] [ˈmæstɜːz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
Your master's name is Ji Fengchun .
你的 硕士学位 姓名 是 季 - .
你老爷叫纪逢春，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈredʒɪstərd] [ˈgæɪsn] [kə'mændər] .
He was a registered garrison commander .
他 曾是 一个 挂号的 驻军 指挥官 .
乃是记名守备，

[kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒəz] [tuː; tə] [kæptʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Come to this chain of villages to catch the thief .
来 到 这 链 的 村庄 到 抓住 这 贼 .
来这连环寨捉贼，

" [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [blɔːk] [maɪ] [wei] . "
" You mustn't block my way . "
" 你 不得 堵塞 我的 方式 . "
你等休得挡我去路。”

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Meng Da returned from inspecting the various mountain strongholds with his
孟 达 返回 从 检查 这 各种各样的 山 堡垒 和 他的
[ˈfɑːðər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
father during the day .
父亲 期间 这 天 .

那孟达白天跟他父亲察看各处山寨回来，

[hiː; hi] [lʌvz] [ˈpræktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [ðə; ði][moʊst] .
He loves practicing his skills the most .
他 爱 练习 他的 技能 这 最多 .

他最爱练本事，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈsɪstər] [təˈdeɪ] .
I had a great time practicing with my sister today .
我 有 一个 伟大的 时间 练习 和 我的 姐姐 今天 .

今日正同妹妹练得高兴，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [tʃɪrd] ,
Because some people cheered ,
因为 一些 人们 欢呼 ,

因有人叫好，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒi] - [spʊk] [ˈruːdli] ,
Seeing that Ji Fengchun spoke rudely ,
看到 那 季 - 辐 粗鲁地 ,

见那纪逢春出言无状，

[dɪsˈgʌstɪŋ] [əˈpɪrəns]
Disgusting appearance
令人作呕 外貌

相貌讨厌，

[dʒʌst] [swɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [seɪ] :
Just swing the stick and say :
只是 摇摆 这 戳 和 说 :

就一摆棍说：

“ [heɪ] ,
“ **Hey ,**
“ 嘿 ,

“呸，

[ˈɪgnərənt] [bræt] ,
Ignorant brat ,
无知 小子 ,

无知小子，

" [wɑːtʃ] [aʊt] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈbiːtɪŋ] ! "
" **Watch out for my beating !** "
" 手表 出去 为了 我的 殴打 ! "

看爷的棒打你。”

[dʒi] - [sɔː] [ðə; ði] [stɪk] [ˈkʌmɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Ji Fengchun saw the stick coming at him .
季 - 锯 这 戳 未来 在 他 .

纪逢春见棍打来，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ;

一闪身，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)] ['hæmərz] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his double hammers and said :
他 挥舞 他的 双倍的 锤子 和 说 :

把双锤一晃说：

" [get] [hɪt] ! "
Get hit ! "
" 得到 打 ! "

“着打！

[pʊk] [maʊθ]
Poke mouth
戳 嘴

捅嘴、

[swiːp] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

['hɑːrtfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

['pɪrsɪŋ] [ɪrɪz]
Piercing ears
冲孔 耳朵

贯耳、

[pʊkɪŋ] [ðə; ði] ['bʌtəks]
poking the buttocks
戳 这 臀部

捅屁股、

['stɪmjʊleɪtɪŋ] ['tendənz]
Stimulating tendons
刺激性的 肌腱

打麻筋、

[weɪst] - [lenkθ; lenθ]
Waist - length
腰部 - 长度

拦腰眼、

" [stɑːp] ['plʌɡɪŋ] [jɔː; jər] [æs] . "
Stop plugging your ass . "
" 停止 插头 你的 屁股 . "

堵屁股。”

[ðɪs] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] ['hæməɪɪŋ] ,
This journey of hammering ,
这 旅行 的 锤击 ,

这一路锤，

[ðɪs] [left] ['men] [diː 'eɪ][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
This left Meng Da at a loss for what to do .
这 左边 孟 达 在 一个 损失 为了 什么 到 做 :

闹得孟达不知怎么是好。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɜːr; həɹ] [ˈbrʌðəɹ] [wʌz; wəz][noʊ] [mətʃ] [fɔːr; fər] [leɪ] - , [ˈmen] - . . .
Seeing that her brother was no match for Lei Gongzai , Meng Qiaoyun . . .
看到 那 她 兄弟 曾是 不 匹配 为了 雷 - , 孟 - . . .

孟巧云在旁边见哥哥不是雷公崽子的手，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɑːt] [gʊd] . "
" not good . "
" 不是 好的 " :

“不好。”

[aɪ] [dʒʌst] [neɪ] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ˈblɑːkɪdʒ] [tuː; tə][maɪˈself] .
I'll just nail the meridian blockage to myself .
患病的 只是 指甲 这 子午线 堵塞 到 我 .

自己把子午闷心钉上好了，

[dʒʌst] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [straɪk] [æt; ət][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] - .
Just follow the established order and strike at the heart of Fengchun .
只是 跟随 这 已确立的 命令 和 罢工 在 这 心 的 - .

就照定纪逢春前心打去。

[dʒi] - [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Ji Fengchun flashed away ,
季 - 闪光灯 离开 ,

纪逢春一闪身，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [dɑːdʒ] .
He did not dodge .
他 做过 不是 躲闪 :

并未躲开，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːrpiən] [wuː][ˈdʒiː] , [kʌm] [serv] [em ˈiː] ! "
" Little Scorpion Wu Jie , come save me ! "
" 小的 蝎 吴 杰 , 来 节省 我 ! "

“小蝎子武杰快来救我，

[aɪ] [kɑːnt] [duː][,aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] .
I can't do it anymore .
我 不能 做 它 不再 .

我不行了。”

[wuː][ˈdʒiː] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] .
Wu Jie jumped over with his single sword .
吴 杰 跳了起来 超过 和 他的 单身的 剑 .

武杰拉单刀跳过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hʌ] ? "
" **Huh** ? "
" 嗯 ? "

“唔呀？

[juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['bæstərdz] ,
You bunch of bastards ,
你 束 的 混蛋 ,

你们这几个混帐东西，

" [aɪ] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" **I'll settle this with you** . "
" 患病的 定居 这 和 你 . "

吾来和你决一胜负。”

[kʌt] [aɪ 'ti:] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [naɪf] .
Cut it off with the knife .
切 它 离开 和 这 刀 .

将刀砍去，

['men] [diː 'eɪ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Meng Da met him with a stick .
孟 达 遇见 他 和 一个 戳 .

孟达用棍相迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

两人一来一往，

['æftər] ['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] ,
After seeing each other more than a dozen times ,
后 看到 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 ,

走了十几个照面，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

['men] - [juːst] [hɜːr; hər] ['mɪdnɑɪt] [hɑːrt] - ['stɔːpɪŋ] [neɪl] [tuː; tə] [dɪ'fɪt] [wuː]['dʒiː] [ə'gen] .
Meng Qiaoyun used her Midnight Heart - Stopping Nail to defeat Wu Jie again .
孟 - 用过的 她 午夜 心 - 停止 指甲 到 击败 吴 杰 再次 .

孟巧云一子午闷心钉又把武杰打倒。

[lɪ] ['hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[lɪ] ['peɪ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [went] ['oʊvər] .
Li Pei and the other person went over .
李 裴 和 这 其他 人 去 超过 .

李佩二人过去，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
He was also hit by a hidden weapon .
他 曾是 还 打 经过 一个 隐 武器 .

亦被人家暗器打中，

[ðeə(r)] [ɔːl] [taɪd] [ʌp] .
They're all tied up .
它们是 全部 系 向上 .

全都捆好了。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵有义、

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [rʌft] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
Zhao Yong and the other three rushed forward together .
赵 永 和 这 其他 三 匆忙 向前 一起 .

赵勇四人一齐拥上，

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] ,
To catch the man and woman ,
到 抓住 这 男人 和 女士 ,

想要捉住这男女二人，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈevriwʌn] [els] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ˈweɪpənz] ?
Who would have thought that everyone else also had weapons ?
WHO 会 有 想法 那 每个人 别的 还 有 武器 ?

焉想到人家也都各有兵刃，

[traɪ][jɔː; jər] [best] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
Try your best to resist .
尝试 你的 最好的 到 抵抗 .

尽力抵抗。

[ˈmɛŋ] - [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Meng Qiaoyun stood on the high ground and looked out .
孟 - 站立 在 这 高的 地面 和 看起来 出去 .

那孟巧云站在高处眺望，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][gæp] ,
If you see a gap ,
如果 你 看 一个 差距 ,

瞧见一有漏空，

[ʃiːz] [ə; eɪ][ˈstɔɪk] [ˈnʌtkers] .
She's a stoic nutcase .
她是 一个 斯多葛派 疯子 .

她就是一闷心钉。

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈpiːt] [ɪtˈself] .
The book will not repeat itself .
这 书 将要 不是 重复 本身 .

书不重叙，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

展眼之间，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
The four people were also captured .
这 四 人们 是 还 捕获 .

那四人也被获了。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Meng Da instructed his family ,

孟 达 指示 他的 家庭 ,

孟达吩咐家人，

[fɜ:rst] , [ˈkæəri] [ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmænər] [geɪt] .
First , carry these eight people into the manor gate .

第一的 , 携带 这些 八 人们 进入 这 庄园 门 .

先把这八人抬进庄门，

[əˈweɪtɪŋ] [jʊr; jər][ˈdʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .

等待中 你的 判断 .

听候发落。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [sed] :
Meng Da said :

孟 达 说 :

孟达说：

" [maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz] [ɡʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] ！ "
" My sister is good with hidden weapons ！ "

" 我的 姐姐 是 好的 和 隐 武器 ！ "

“妹妹好暗器，

[ɪts] [ɪnˈkredəbli] [ˈækjərət] , [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] [ˈevri] [taɪm] .
It's incredibly accurate , hitting the target every time .

它是 难以置信 准确的 , 击中 这 目标 每一个 时间 .

真是百发百中，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ɪts] [əˈplaɪd] ,
As long as it's applied ,

作为 长的 作为 它是 应用 ,

只要打上，

[hi; hi][hæd; həd][tu; tə] [fɔ:l] [daʊn] .
He had to fall down .

他 有 到 落下 向下 .

他就得倒下，

[ðæt] [ˈmedɪs(ə)n] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈpaʊəf(ə)] .
That medicine is really powerful .

那 药品 是 真的 强大的 .

那药真厉害。”

[ˈmɛŋ] - [sed] :
Meng Qiaoyun said :

孟 - 说 :

孟巧云说：

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ,
Not only effective ,

不是 仅有的 有效的 ,

“不但灵，

[ðə; ði] [ˈsi:znz] [maɪ][ˈmæstər] [tɔ:t] [em ˈi:] ,
The seasons my master taught me ,

这 季节 我的 掌握 教授 我 ,

我师父教给我的时节，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsoʊ] [ˈstertɪd] [ðæt] [ˈhɪtɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] .
It also stated that hitting people without cause is prohibited .

它 还 声明 那 击中 人们 没有 原因 是 禁止 .

还说道不准无故打人，

[ðɪs] [ˈpɔɪznd] [neɪl] ,
This poisoned nail ,
这 中毒 指甲 ,

这毒药钉，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['æntɪdoʊt] .
There is no antidote .
那里 是 不 解毒剂 .

没有解药，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [seɪv] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [hɪt] .
You can't save someone who has been hit .
你 不能 节省 某人 WHO 有 到过 打 .

打了人是不能救的，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [blʌd] ,
As long as there is blood ,
作为 长的 作为 那里 是 血 ,

只要见血，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ded]
Even if that person is dead
甚至 如果 那 人 是 死的

那人就算死了，

" [dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈlɪvɪŋ] . "
" Don't even think about living . "
" 不 甚至 思考 关于 活的 . "

休想再活。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] .
The brother and sister entered the garden .
这 兄弟 和 姐姐 进入 这 花园 .

兄妹二人进了花园，

[aɪ] [hɜːrd] ['fæməli] ['membər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [,em ˈiː] .
I heard family members coming to invite me .
我 听到 家庭 成员 未来 到 邀请 我 .

只听那边家人来请，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈtʃiːftən] [sent] [,em ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] . "
" The old chieftain sent me to invite the young chieftain . "
" 这 老的 头目 发送 我 到 邀请 这 年轻的 头目 . "

“老寨主派我来请少寨主，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .
He said he had something important to discuss with me .
他 说 他 有 某物 重要的 到 讨论 和 我 .

说有要紧之事相商。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈmen] [dʒi] ['kæptʃəd] [ˈzen] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðər] .
Furthermore , Meng Ji captured Zeng Tianshou and three others .
此外 , 孟 季 捕获 曾 - 和 三 其他的 .

再说孟基擒住了曾天寿等四人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðər; ðər] [feɪt] .
They were escorted back to Dazhai to await their fate .
他们 是 护送 后退 到 大寨 到 等待 他们的 命运 .
押回大寨正待发落，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [dɑːŋ] - [frʌm; frəm] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː] .
I heard that Dong Miaoqing from Qinglian Island sent someone to invite me .
我 听到 那 董 - 从 青莲 岛 发送 某人 到 邀请 我 .
听说有青莲岛的董妙清派人来请，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈbɔːrɪdɪd] [ðə; ðɪ] [smɔːl] [boʊt] .
They quickly boarded the small boat .
他们 迅速地 登机 这 小的 船 .
连忙坐上小船，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
They headed straight for Qinglian Island .
他们 标题 直的 为了 青莲 岛 .
直奔青莲岛而来。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [dɑːŋ] .
The old Taoist priest in that temple was surnamed Dong .
这 老的 道教 牧师 在 那 寺庙 曾是 姓氏 董 .
那庙里的老道姓董，

[ðə; ðɪ] [ˈdʌb(ə)l] [neɪm] [ɪz] - .
The double name is Miaoqing .
这 双倍的 姓名 是 - .
双名妙清，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [neɪm] [ɪz] - [ˈdɑːəu] .
His other name is Silverbeard Dao .
他的 其他 姓名 是 - 道 .
别号人称银须道，

[juːz] [æn; ən][ˈaɪərn] [bruːm]
Use an iron broom
使用 一个 铁 扫帚
使用铁扫帚，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to defeat ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 击败 十 千 男人 .
有万夫难敌之勇，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] - .
He had a very close relationship with Mengji .
他 有 一个 非常 关闭 关系 和 - .
跟孟基来往甚密，

- [ˈdɔːtər] [ˈlɜːrɪd] [hɜːr; hər][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Mengji's daughter learned her martial arts from him .
- 女儿 学习 她 武术 艺术 从 他 .
孟基女儿的武艺就是跟他练的。

[ˈevriθɪŋ] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ,
Everything used in this temple ,
一切 用过的 在 这 寺庙 ,
所有这庙里用的，

[ɔːl] [səˈplaɪz] [wɜːr; wər] [prəˈvaɪdɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrtɪ] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - .
All supplies were provided by the forty - eight villages of the Lianhuanzhai .
全部 补给品 是 假如 经过 这 四十 - 八 村庄 的 这 - .
都由连环寨四十八寨供给，

[læmp] [ɔɪl] , [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs] [ɔ:l] [jɪr] [raʊnd] ,
Lamp oil , grain and rice all year round ,
灯 油 , 粮食 和 米 全部 年 圆形的 ,
一年四季的灯油粮米,

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] [aɪ] [ni:d] .
It has everything I need .
它 有 一切 我 需要 :

样样都够用了。

[tə'deɪ] , - [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
Today , Mengji has arrived at Qinglian Island .
今天 , - 有 到达的 在 青莲 岛 :

今天孟基来到青莲岛,

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] ,
After entering the side gate of the temple ,
后 进入 这 边 门 的 这 寺庙 ,

进了这庙的角门,

[ðen] [aɪ] [sɔ:l] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪz] ,
Then I saw two young Taoist boys ,
然后 我 锯 二 年轻的 道教 男孩们 ,

就见有两个小道童,

['wɔ:tərɪŋ] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:rd] .
Watering flowers in the yard .
浇水 花朵 在 这 院子 :

正在院中浇花。

[wen] [ðeɪ] [sɔ:l] - [kʌm] [ɪn] ,
When they saw Mengji come in ,
什么时候 他们 锯 - 来 在 ,

他们见孟基进来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɑ:] ,
" **ah** ,
" 啊 ,

“呀,

[tʃi:f] ['men] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Chief Meng has arrived .
首席 孟 有 到达的 :

孟寨主来了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时,

[ðen] [æn; ən] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt] .
Then an old Taoist priest came out .
然后 一个 老的 道教 牧师 来了 出去 :

只见一个老道出来,

['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年在七旬以外,

[rɪ'saɪt] " [ˌʌmɪ'tɑːbə] [ˈbuːdəˈbʊdə] " .
Recite " Amitabha Buddha " .
背诵 " 阿弥陀佛 佛 " .

口念“无量寿佛”。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] , "
" It's been a long time since we last met , "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 " , "

“久违少见，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] .
They sent someone to summon me today .
他们 发送 某人 到 召唤 我 今天 .

今天派人来呼唤我，

" [wɒts] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] ? "
" What's the matter ? "
" 是什么 这 事情 ? "

不知有甚事情？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

“请里面坐吧，

[lets] [tɔːk] [ɪn'saɪd] .
Let's talk inside .
我们来吧 讲话 里面 .

有话屋里说。”

- [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] .
Mengji entered the main room .
- 进入 这 主要的 房间 .

孟基进了上屋，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [pɔːd] [tiː] .
The servant boy poured tea .
这 仆人 男生 倾倒 茶 .

童儿倒上茶来。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [aɪ] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm][maɪ][pəˈtroʊl] [təˈdeɪ] . "
" I came back from my patrol today . "
" 我 来了 后退 从 我的 巡逻 今天 " . "

“我今天巡山回来，

[juː; jʊ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˌem ˈiː] .
You send someone to summon me .
你 发送 某人 到 召唤 我 .

你派人来呼唤我，

" [aɪ] ['wʌndər] [wɒts] [rɔ:ŋ] ? "
" **I wonder what's wrong ?** "
" 我 想知道 是什么 错误的 ? "

不知有什么事呢？ "

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [aɪ] [ni:d] [jʊr; jər] [help] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ɪts] [ˈɜ:rdʒənt] . "
" **I need your help because it's urgent .** "
" 我 需要 你的 帮助 因为 它是 紧迫的 . "

“我请你有要紧事。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [ɡoʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [spi:k] . "
" **Go ahead and speak .** "
" 去 前方 和 说话 . "

“你讲。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [tə'deɪ] ? "
" **You're going out today ?** "
" 你是 去 出去 今天 ? "

“你今天出去，

[aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] .
I heard you captured a few people .
我 听到 你 捕获 一个 很少 人们 .

我听说你拿住了几个人。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[aɪ] [æprɪ'hend] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [waɪl] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I apprehended four people while patrolling the mountain .
我 被捕 四 人们 尽管 巡逻 这 山 .

我巡山拿住四个人。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , "
" **Let me tell you ,** "
" 让 我 告诉 你 , "

“我跟你说话，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'haɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ə'prentɪs] [aɪ'd] [laɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [mi:t] .
I have an apprentice I'd like you to meet .
我 有 一个 学徒 ID 喜欢 你 到 见面 .

我有一个徒弟要给你见见，

[let] [hɪm; ɪm] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] .
Let him tell you the whole story .
让 他 告诉 你 这 所有的 故事 .

让他跟你把根由一说，

[ju:l] [ʌndər'stænd] [ðen] .
You'll understand then .
你会 理解 然后 .

你就明白了。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] :
Then he said to the young Taoist :
然后 他 说 到 这 年轻的 道教 :

说着就对道童说：

" [goʊ][ænd; ʌnd] [kɔ:l] [jʊr; jər] ['si:niər] ['brʌðər] [hɪr] ['kwɪkli] . "
" Go and call your senior brother here quickly . "
" 去 和 称呼 你的 高级的 兄弟 这里 迅速地 . "

“快去把你师兄叫来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [gɔ:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
The young Taoist priest was gone for a short time .
这 年轻的 道教 牧师 曾是 已消失 为了 一个 短的 时间 .

道童出去的工夫不大，

[brɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪn] .
Bring someone in .
带来 某人 在 .

带进一个人来。

- [ʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔ:] . . .
Mengji looked up and saw . . .
- 看起来 向上 和 锯 . . .

孟基抬头一看，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This person was eight feet tall .
这 人 曾是 八 脚 高的 .

见此人身高八尺，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[tu:] [hə'roʊɪk] ['aɪ,braʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [blu:] [aɪz] ,
A pair of blue eyes ,
一个 一对 的 蓝色的 眼睛 ,

一双碧眼，

[tɒʊd] [maʊθ] ,
Toad mouth ,
蟾蜍 嘴 ,

蛤蟆嘴，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kæst] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [stoʊn] [wɪð; wɪθ] [gri:n] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ɡoʊldən] [sɪ'kerdə] .
It was cast from a stone with green eyes and a golden cicada .
它 曾是 投掷 从 一个 石头 和 绿色的 眼睛 和 一个 金的 蝉 .
正是碧眼金蝉石铸。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃi:] [ʒu:] ['stɑ:rtɪd] ['fɑ:tɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bændɪts] [æt; ət] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [deɪ] .
Shi Zhu started fighting the bandits at Zhongping Village that day .
史 朱 开始 斗争 这 强盗 在 中平 村庄 那 天 .
石铸自那日在中平寨与群贼动手，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [dʒɪn] - ['mɪdnɑɪt] [hɑ:rt] - ['su:ðɪŋ] ['æroʊ] .
He was struck by Jin Saiyu's Midnight Heart - Soothing Arrow .
他 曾是 击 经过 斤 - 午夜 心 - 舒缓 箭 .
中了金赛玉的子午闷心箭，

[hi:; hi] [ðen] ['floʊtɪd] [tu:; tə] ['seɪftɪ] .
He then floated to safety .
他 然后 漂浮 到 安全 .

便浮水逃生，

[aɪ] [felt] [nʌm] [ɔ:l] ['oʊvər] .
I felt numb all over .
我 毛毡 麻木的 全部 超过 .

只觉浑身麻木，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难禁，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [sər'vaɪv(ə)] ,
Knowing that he had no chance of survival ,
会心 那 他 有 不 机会 的 生存 ,
自知决无生理，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] .
They didn't care about Zhao Youyi and the others .
他们 没有 关心 关于 赵 友谊 和 这 其他的 .
也顾不得赵友义等人，

[hi:; hi] ['floʊtɪd] [daʊn'stri:m] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He floated downstream to escape .
他 漂浮 下游 到 逃脱 .
自己浮水往下逃走，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æz; əz] ['despəɪət] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɔ:g] [ðæt] [hæd; həd] [bɔ:st] [ɪts] [hoʊm] .
They were as desperate as a dog that had lost its home .
他们 是 作为 绝望的 作为 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .
真是急如丧家之犬，

['bɪzi] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ðɪ] [net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙似漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grʊʊ] [wɪŋz] [ɑ:n][maɪ] ['elbəʊz] .
I wish I could grow wings on my elbows .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 在 我的 肘部 .

恨不能肘生双翅。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] " ['mɪdnɑɪt] [hɑ:rt] - [sə'presɪŋ] ['æroʊ] " [ɪz] . . .
It turns out that this " Midnight Heart - Suppressing Arrow " is . . .
它 转弯 出去 那 这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " 是 . . .

原来这子午闷心箭，

[bəʊθ] ['mɛŋ] - [ænd; ɛnd][ðə; ði] [neɪl] - ['meɪkɪŋ] [tek'ni:k] [wɜ:r; wər] [tɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [seɪm]
Both Meng Qiaoyun and the nail - making technique were taught by the same
两个都 孟 - 和 这 指甲 - 制作 技术 是 教授 经过 这 相同的
[pɜ:rs(ə)n] .
person .
人 .

跟孟巧云的钉都是一人传授，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [blʌd] ,
As long as there is blood ,
作为 长的 作为 那里 是 血 ,

只要见血，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [sɪks] ['aʊərz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰必死，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['æntɪdoʊt] .
There is no antidote .
那里 是 不 解毒剂 .

没有解药。

['ðerfɔ:r] ,
Therefore ,
所以 ,

所以说，

[wen'evər] [hi:; hi] [fɔ:t] [ə'genst] ['wɪmɪn] ,
Whenever he fought against women ,
每当 他 战斗 反对 女性 ,

每逢跟妇人女子对敌，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

都要留神。

['ʃi:] ['ʒu:] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
Shi Zhu knew he was going to die .
史 朱 知道 他 曾是 去 到 死 .

石铸知道自己必死，

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ]['kwaiət] , [dɪ'zɜ:rtɪd] [pleɪs] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ded] .
I was thinking of finding a quiet , deserted place to wait until I was dead .
我 曾是 思维 的 寻找 一个 安静的 , 荒凉的 地方 到 等待 直到 我 曾是 死的 .

想着找个清静没人的地方等死完了。

[hi:; hi] ['sɜ:rfsɪs] .
He surfaced .
他 浮出水面 .

他浮水出来，

[wiː; wi] ['kwɪkli] [went] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
We quickly went up the hillside .
我们 迅速地 去 向上 这 山坡 。

赶紧上了山坡，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [iːst] [frʌm; frəm] [west] , [nɔːrθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] ,
Unable to distinguish east from west , north from south ,
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 ,
不辨东西南北，

[hiː; hi] [tʊk] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [steps] ['fɔːrwəd] .
He took six or seven steps forward .
他 采取 六 或者 七 步骤 向前 。

往前抢了六七步，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 。

就栽倒在地，

[ʌn'kɑːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 。

不省人事。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][kən'fjuːʒ(ə)n] ,
In the midst of confusion ,
在 这 中间 的 困惑 。

正在糊涂之际，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
A person came from that side .
一个 人 来了 从 那 边 。

由那边过来一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] .
He was originally a fisherman .
他 曾是 起初 一个 渔夫 。

原来是位渔郎，

[aɪ] [kɔːt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [lɑːrdʒ]['ɡoʊldən][kɑːrp] [tə'deɪ] .
I caught four or five large golden carp today .
我 捕捉 四 或者 五 大的 金的 鲤鱼 今天 。

今天打了四五尾金鳞大鲤鱼，

['wɔːkɪŋ] ['fɔːrwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 。

正往前走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sloʊp] .
There was a person lying on the slope .
那里 曾是 一个 人 说谎 在 这 坡 。

只见坡上趴着一人，

[ə'pɑːn]['kləʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 。

仔细一瞧，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [stoʊn] - [kæst][sɪ'kerdə][wɪð; wɪθ] [bluː] [aɪz] .
I recognized it as a stone - cast cicada with blue eyes .
我 认可 它 作为 一个 石头 - 投掷 蝉 和 蓝色的 眼睛 。

认得是碧眼金蝉石铸。

[ðə; ði][mæn] [θɔ:t] :
The man thought :
这 男人 想法 :

这人一想：

" [streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[wer] [dɪd][hi; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did he come from ?
在哪里 做过 他 来 从 ?

他是打哪里来的？ ”

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈpɪrsɪŋ] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [ˈʃoʊldər] .
Upon closer inspection , a piercing arrow was embedded in his left shoulder .
之上 更近 检查 , 一个 冲孔 箭 曾是 嵌入式 在 他的 左边 肩膀 .

一瞧左肩头上钉着一只子午闷心箭，

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
He reached out and pulled it out .
他 达到 出去 和 拉 它 出去 .

他伸手拔出来，

[blæk] [blʌd] [floʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæroʊz, 'erʊz] [aɪ] .
Black blood flowed from the arrow's eye .
黑色的 血 流动 从 这 箭头的 眼睛 .

由箭眼就流出了黑血，

[aɪ 'ti:] [smelz] [ˈveri] [ˈfɪʃ] .
It smells very fishy .
它 气味 非常 腥 .

闻了一闻很腥，

[hi; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sti:l] [wɔ:rm] .
He touched his body and found it was still warm .
他 感动 他的 身体 和 成立 它 曾是 仍然 温暖的 .

摸摸身上尚热，

[hi; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [helpt] [ˈʃi:] [ˈʒu:] [ʌp] .
He hurriedly helped Shi Zhu up .
他 匆匆 帮助 史 朱 向上 .

忙将石铸扶起来，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˈbrʌðər] [ˈʃi:] ! "
" Brother Shi ! "
" 兄弟 史 ! "

“石贤弟！ ”

[aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
It called out several times .
它 称为 出去 一些 时代 .

连叫几声，

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌʌndər'stʊd] .
Shi Zhu suddenly understood .
史 朱 突然 理解 .

石铸忽然明白，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [dʒɔɪ] .
I couldn't help but feel joy .
我 不能 帮助 但 感觉 喜悦 .

不由心中喜悦，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [mi:t] [æn; ən][oʊld] [friend] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lənd] ?
Who would have thought that I would meet an old friend in a foreign land ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 见面 一个 老的 朋友 在 一个 外国的 土地 ?

焉想到竟在他乡通故知。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - : [ðə; ði] [gru:p] , [ˈpɔɪznd] [baɪ] [neɪlz] , [ɑ:r; əɹ][ri:ju'haɪtɪd][wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld] [friend]
Chapter 250 : The group , poisoned by nails , are reunited with an old friend
章 - : 这 团体 , 中毒 经过 指甲 , 是 重聚 和 一个 老的 朋友

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
and escape death .
和 逃脱 死亡 .

第二五零回 受毒钉众人被获 遇故友死里逃生

[wen] ['fi:] ['ʒu:] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
When Shi Zhu opened his eyes ,
什么时候 史 朱 打开 他的 眼睛 ,

话说石铸睁眼一看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Upon seeing the person in front of him ,
之上 看到 这 人 在 正面 的 他 ,

见眼前一人，

['oʊvər]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

颈短脖粗，

[ə; eɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [θri:] ['maʊntnɪz] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
A face with three mountains is a good match .
一个 脸 和 三 山脉 是 一个 好的 匹配 .

长得三山得配，

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [ɑ:r; əɹ] ['i:vnlɪ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .

五岳停匀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [æn; ən] [ɔɪld] [saɪk] [ˈʌndərʃɜːrt] .
He was wearing an oiled silk undershirt .
他 曾是 穿着 一个 涂油 丝绸 汗衫 .
他身上穿着油绸汗衫，

[ɔɪld] [saɪk] [ˈtraʊzəz]
Oiled silk trousers
涂油 丝绸 裤子
油绸连脚裤，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .
两只眼睛灼灼有光。

[ʃiː] [ʒuː] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðɪs] [mæn][æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtər] [mɪl] [ɪn][ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
Shi Zhu recognized this man as someone from the water mill in Tianjin .
史 朱 认可 这 男人 作为 某人 从 这 水 磨 在 天津 .
石铸认得这位是天津卫水碓子的人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈweɪ]
Surname Wei
姓 魏
姓魏，

[ˈdʌb(ə)l] [neɪm] [ˌɡwoʊˈɑːn]
Double name Guoan
双倍的 姓名 冠安
双名国安，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈtʃeɪsɪŋ] [klaʊdz] [prəˈtektər] " .
His nickname is "Chasing Clouds Protector" .
他的 昵称 是 " 追逐 云 保护者 " .
绰号人称追云太保。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [helpt] [ʃiː] [ʒuː] [æt; ət] - .
He had previously helped Shi Zhu at Honglongjian .
他 有 之前 帮助 史 朱 在 - .
他前番曾在红龙涧帮石铸、

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [fɔːr] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ][frʌm; frəm] [daɪ] - .
Ma Yulong took the four Tai Sui from Dai Kuizhang .
马 玉龙 采取 这 四 泰 隋 从 戴 - .
马玉龙拿过四头太岁戴奎章，

[tɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈstuːd(ə)nt][ænd; ənd] [ˈbrʌðər] .
Tong Shizhu was a fellow student and brother .
童 石柱 曾是 一个 同伴 学生 和 兄弟 .
同石铸是亲师兄弟。

[ʃiː] [ʒuː] [kəmˈpoʊzɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu composed himself and said :
史 朱 由 他自己 和 说 :
石铸定了定神说：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "
“师兄，

[sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [æt; ət] [red] [ˈdræɡən] [striːm] ,
Since we parted ways at Red Dragon Stream ,
自从 我们 分手了 方式 在 红色的 龙 溪流 ,
你我自红龙涧一别，

[frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu;; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 .

人各一方，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tu;; tə] [faɪnd] [ju;; jə] [hɪr] , [sɜ:r] .
I never expected to find you here , sir .
我 绝不 预期的 到 寻找 你 这里 , 先生 .

没想到兄台在此。

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [nɑ:t] [ˈɡoʊɪŋ] [tu;; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] .
My younger brother is not going to make it .
我的 年轻 兄弟 是 不是 去 到 制作 它 .

小弟如今活不成了，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪznd] [baɪ] [ˈsʌm,wənz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
I was poisoned by someone's hidden weapon .
我 曾是 中毒 经过 某人的 隐 武器 .

我中了人家的毒药暗器。”

[ˈweɪ] [ˌɡwoʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[aɪ] [noʊ] [ju;; jʊ] [wɜ:r; wər] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmɪdnaɪt] [ˈæroʊ] [ðæt] [ˈpriəsɪz] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
I know you were struck by the Midnight Arrow that pierces the heart .
我 知道 你 是 击 经过 这 午夜 箭 那 穿孔 这 心 .

“我知道你中的是子午闷心箭，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [neɪm] [dʒɪn] - .
The arrow was inscribed with the name Jin Saiyu .
这 箭 曾是 铭文 和 这 姓名 斤 - .

箭上写的金赛玉，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I recognize this person .
我 认出 这 人 .

这个人我认得。

[ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [ju;; jʊ] [wɜ:r; wər] [hɪt] [baɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
The poison you were hit by was a very powerful hidden weapon .
这 毒 你 是 打 经过 曾是 一个 非常 强大的 隐 武器 .

你中的这毒药暗器很厉害，

[aɪ] [teɪk] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [maɪ] [ˈmæstər] [fɜ:rst] .
I'll take you to my master first .
患病的 拿 你 到 我的 掌握 第一的 .

我先把你带到师父那里去就是了。

[sɪns] [wi;; wi] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [æt; ət] [red] [ˈdrægən] [ɡɔ:rdʒ] ,
Since we parted ways at Red Dragon Gorge ,
自从 我们 分手了 方式 在 红色的 龙 峡谷 ,

自从红龙涧一别，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu;; tə] [si:] [maɪ] [ˈmæstər] .
I came here to see my master .
我 来了 这里 到 看 我的 掌握 .

我就到这里来看师父。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstər] [riˈzaidz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [ɑːn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
Our master resides at Miaoqing Temple on Qinglian Island .
我们的 掌握 居住地 在 - 寺庙 在 青莲 岛 .

咱们师父在青莲岛妙清观居住，

[aɪ] [hæv; həv] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [ɪˈluːʒnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
I have seen through the illusions of the world .
我 有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 .

我已把红尘看破，

[wiːl] [ˈpræktɪs] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstər] .
We'll practice here with our master .
出色地 实践 这里 和 我们的 掌握 .

就跟师父在这里参修。

[təˈdeɪ] [aɪ] [kɔːt] [faɪv] [kɑːrp] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] [maɪ] [ˈmæstər] .
Today I caught five carp to offer as a tribute to my master .
今天 我 捕捉 五 鲤鱼 到 提供 作为 一个 贡 到 我的 掌握 .

今天我捕了五尾鲤鱼去孝敬师父，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ] [met] [maɪ] [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [hɪr] .
Unexpectedly , I met my junior brother here .
不料 , 我 遇见 我的 初级 兄弟 这里 .

不想却在这里遇见师弟，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ˈmæstəːz] [ˈtemp(ə)] .
I'll take you to your master's temple .
患病的 拿 你 到 你的 硕士学位 寺庙 .

我把你送到师父庙里去吧。”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈfiː] [dʒuːz] [ɑːrm] .
He was holding Shi Zhu's arm .
他 曾是 保持 史 朱氏 手臂 .

他手挽着石铸，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

往前走了有半里之遥，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来到庙门，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] [ænd; ənd] [goʊ] [ɪn] .
Push the door open and go in .
推 这 门 打开 和 去 在 .

推门进去，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Once inside the west courtyard ,
一次 里面 这 西方 庭院 ,

到了西跨院之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmæstər] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Master , something terrible has happened ! "
" 掌握 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“师父不好了，

[ˈmaɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈmidnaɪt] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [ˈæroʊ] .
My junior brother was struck by the Midnight Heart - Suppressing Arrow .
我的 初级 兄弟 曾是 击 经过 这 午夜 心 - 抑制 箭 .

我师弟受了子午闷心箭，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[jɪn] - [dɑːŋ] - [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Yin Xudao Dong Miaoqing looked outside ,
阴 - 董 - 看起来 外部 ,

银须道董妙清往外一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈʃiː] [ˈzuː] ,
Seeing that it was his disciple Shi Zhu ,
看到 那 它 曾是 他的 弟子 史 朱 ,

见是徒儿石铸，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsaːri] [stɜrt] ?
Why are you in such a sorry state ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 对不起 状态 ?

你怎么这样狼狈？ ”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈkɜːrd] , [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
Shi Zhu recounted the events as they had occurred , in this way and that .
史 朱 叙述 这 活动 作为 他们 有 发生 , 在 这 方式 和 那 .

石铸把经过之事如此如彼述了一遍，

[aɪ] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][maɪ][ˈmæstər] .
I kowtowed to my master .
我 叩头 到 我的 掌握 .

给师父磕了一个头，

[get] [ʌp][ænd; ənd][laɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] [ɪnˈsaɪd] .
Get up and lie down on the bed inside .
得到 向上 和 说谎 向下 在 这 床 里面 .

起来到里面床上躺下。

[dɑːŋ] - [went] [ɪn][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈwuːndz] .
Dong Miaoqing went in and examined the wounds .
董 - 去 在 和 检查 这 伤口 .

董妙清进去看了看伤痕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪntuː][ðə; ði] [west] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [pɪl] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]
He then went into the west room and took out a golden pill the size of a
他 然后 去 进入 这 西方 房间 和 采取 出去 一个 金的 丸 这 尺寸 的 一个
[ˈbʊlɪt] .
bullet .
子弹 .

便到西屋内取出一粒有弹丸大的金丹，

[æsk] ['wei][,gwoʊɑ:n][tu:; tə] [brɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][koʊld]['wɔ:tər] .

Ask Wei Guoan to bring half a cup of cold water .
问 魏 冠安 到 带来 一半 一个 杯子 的 寒冷的 水 .

叫魏国安取来半杯凉水，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] .

Half of the medicine has been developed .
一半 的 这 药品 有 到过 发达 .

研了一半药，

[ə'plai] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .

Apply it to the wound .
申请 它 到 这 伤口 .

敷在伤痕上，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [hæf][wʌz; wəz] [dɪ'zɑ:lvd] [ɪn][koʊld]['wɔ:tər] .

The remaining half was dissolved in cold water .
这 其余的 一半 曾是 溶解 在 寒冷的 水 .

剩下的一半又用凉水化开，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pɔ:d] [daʊn] ['ʃi:] [dʒu:z] [θroʊt] .

It was poured down Shi Zhu's throat .
它 曾是 倾倒 向下 史 朱氏 喉 .

给石铸灌了下去，

['kʌvər] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['blæŋkɪt] .

Cover him with a blanket .
覆盖 他 和 一个 毯子 .

给他盖上被子。

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['wei][,gwoʊɑ:n][tu:; tə] [meɪk] [su:p] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][kɑ:rp] .

Then he ordered Wei Guoan to make soup with a large carp .
然后 他 订购 魏 冠安 到 制作 汤 和 一个 大的 鲤鱼 .

然后叫魏国安去用大鲤鱼一尾氽汤，

[,eɪ di: 'di:][ɔ:l][ðə; ði] [ɪn'gri:diənts] : ['skæljənz] , ['dʒɪndʒər] , [ænd; ənd]['gɑ:rlɪk] .

Add all the ingredients : scallions , ginger , and garlic .
添加 全部 这 原料 : 大葱 , 姜 , 和 蒜 .

加葱姜蒜全料，

[drɪŋk] [,aɪ 'ti:] [wen] [hi:; hi] [weɪks] [ʌp] .

Drink it when he wakes up .
喝 它 什么时候 他 醒来 向上 .

等他醒来时喝下去，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] [wʌns][,aɪ 'ti:] [swets] [θru:] .

It will be fine once it sweats through .
它 将要 是 美好的 一次 它 汗水 通过 .

一见透汗就好了。

['wei][,gwoʊɑ:n] [went] [,aʊt'saɪd] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [fɪ] [su:p] .

Wei Guoan went outside to prepare the fish soup .
魏 冠安 去 外部 到 准备 这 鱼 汤 .

魏国安去外面把鱼汤做好，

[ðeɪ] [brɔ:t] [,aɪ 'ti:][ɪn][ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['ʃi:] ['zu:] [tu:; tə] [drɪŋk] .

They brought it in and gave it to Shi Zhu to drink .
他们 带来 它 在 和 给予 它 到 史 朱 到 喝 .

端进来给石铸喝了下去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊndz] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði]
All that could be heard was a series of rumbling sounds from inside the
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 隆隆声 声音 从 里面 这
[ˈæbdəmən] .
abdomen .
腹部 .

只听得肚腹内一阵阵肠鸣，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swet] .
He immediately broke out in a sweat .
他 立即地 打破 出去 在 一个 汗 .

立刻出了一身透汗。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ˈdrʌmbiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ʃiː] [ˈzuː] [felt] [peɪn] [ɪn][hiːz; ɪz] [ˈæbdəmən] .
Shi Zhu felt pain in his abdomen .
史 朱 毛毡 疼痛 在 他的 腹部 .

石铸觉得腹中疼痛，

[hiː; hi][gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɪmˈself] .
He got up and went outside to relieve himself .
他 得到 向上 和 去 外部 到 缓解 他自己 .

起来到外面一出恭，

[ðə; ði][ˈtɔːksɪnz][ɑːr; ər] [ɪkˈspeld] [θruː] [ˈjʊrɪn] [ænd; ənd] [ˈfiːsiːz] .
The toxins are expelled through urine and feces .
这 毒素 是 被驱逐 通过 尿 和 屎 .

把毒由大小便中排出去，

[ˈpiːp(ə)l] [fiːl] [mɔːr] [enərˈdʒetɪk] .
People feel more energetic .
人们 感觉 更多的 精力充沛 .

人也精神了。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ] [ˈmæstər] [seɪvd] [ɪm ˈiː] . "
" My master saved me . "
" 我的 掌握 已保存 我 . "

“师父救了我，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈʌðər] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
But there were others who came with them .
但 那里 是 其他的 WHO 来了 和 他们 .

可是还有同来之人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [swɪm] .
None of the eight of them can swim .
没有任何 的 这 八 的 他们 能 游泳 .

他们八个都不会水，

[ðeɪv] [ˈprɔːbəbli] [ɔːl] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
They've probably all been captured .
他们有 大概 全部 到过 捕获 .

大概也全被捉住了。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][mɑ:][di:] ,
According to Ma De ,
根据 到 马 德 ,

听马德说，

[ʼaʊər; ɑ:r] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] ,
Our Deputy General Ma ,
我们的 副 一般的 马 ,

我们公馆中的副将马大人，

[daɪd] [hɪr] [ɪn] - .
Died here in Wolongwu .
死亡 这里 在 - .

死在这里卧龙坞之内，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:r][nɑ:t] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果它是 真的 或者 不是 .

也不知是真是假，

" [aɪl] [æsk][ju:; jʊ][tu:; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] , ['si:niər] ['brʌðər] . "
" I'll ask you to inquire about it tomorrow , senior brother . "
" 患病的 问 你 到 查询 关于 它 明天 , 高级的 兄弟 . "

明天求师兄你去打听打听。”

[ˈweɪ][ˌgwʊʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

“就是，

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][tu:; tə] [ʒəŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tə'mɑ:roʊ] .
I must go to Zhongping Village tomorrow .
我 必须 去 到 中平 村庄 明天 .

明天我必到中平寨去，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [nu:z] .
They found out the news .
他们 成立 出去 这 消息 .

探听到了消息，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[ˈdʒu:niər] ['brʌðər] , [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] .
Junior brother , have something to eat .
初级 兄弟 , 有 某物 到 吃 .

师弟你吃点东西，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

歇息歇息，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 :

不要劳神，

[ɪf] [ðə; ði] [wu:nd] [ri'kə:z]
If the wound recurs
如果 这 伤口 递归

要是伤痕复发，

[ðæt] ['wʊdnt] [bi:; bi] [gʊd] .
That wouldn't be good .
那 不会 是 好的 :

那就不好。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[jes] .
Yes .
是的 :

“是了。”

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一晚无话。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[dɑ:ŋ] - [sed] [tu:; tə] [ʃi:] ['ʒu:] :
Dong Miaoqing said to Shi Zhu :
董 - 说 到 史 朱 :

董妙清对石铸说：

" [gəʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] [,aʊt'saɪd] . "
" Go for a walk outside . "
" 去 为了 一个 走 外部 : "

“你去外面散散步，

[wʌns] [ðə; ði] [blʌd] ['ves(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:di][ɑ:r; ər] ['æktɪvɪtɪd] ,
Once the blood vessels in the body are activated ,
一次 这 血 船只 在 这 身体 是 活性 ,

周身血脉一活，

[ðɪs] ['ɪndʒəri][kæn; kən] [hi:l] [kəm'pli:tli] .
This injury can heal completely .
这 受伤 能 愈合 完全地 :

这个伤就可以痊愈。”

[ʃi:] ['ʒu:] [ə'gri:d] .
Shi Zhu agreed .
史 朱 同意 :

石铸答应，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [left] - ['temp(ə)] .
Turning around , he left Miaoqing Temple .
转弯 大约 , 他 左边 - 寺庙 :

转身出了妙清观，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Standing on the hillside ,
常设 在 这 山坡 ,

站在半山坡，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往四下一看，

[ɪnˈdi:d] , [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑ:r; ər] [ˈbju:tɪf(ə)] .
Indeed , the mountains and rivers are beautiful .
的确 , 这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

果然山青水秀，

[ðen] [hi;; hi] [lʊkt] [tɔ:rdz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Then he looked towards Lianhuan Village .
然后 他 看起来 向 - 村庄 .

又往连环寨那边一望，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wɒz; wəz] [væst][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] .
The water was vast and boundless .
这 水 曾是 广阔的 和 无边无际 .

水势汪洋，

[ðə; ði] [bəʊt] [swei] ,
The boat swayed ,
这 船 摇摆 ,

船只荡漾，

[ɪts] [ˈveri] [klɪr] [ænd; ənd] [rɪˈfreʃɪŋ] .
It's very clear and refreshing .
它是 非常 清除 和 令人耳目一新 .

很透清爽。

[ʃi:] [ˈʒu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu was standing outside .
史 朱 曾是 常设 外部 .

石铸正在外面站着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bel] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)][wɒz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of a bell from the temple was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 钟 从 这 寺庙 曾是 听到 .

忽听到观中打钟，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ə; eɪ] [bel] [təʊlɪz] [brɪˈʒɑ:nd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A bell tolls beyond the clouds .
一个 钟 收费 超过 这 云 .

一棒钟声云霄外，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈsi:kɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [hæv; həv] [bɪn] [əˈweɪkənd] ?
How many people seeking fame and fortune have been awakened ?
如何 许多 人们 寻求 名声 和 财富 有 到过 觉醒 ?

惊醒多少名利人。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmuʊmənt] , [hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
At this moment , he thought to himself :
在 这 片刻 , 他 想法 到 他自己 :

此时他心中暗想：

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][er ˈem] [hɪr]
Although I am here
虽然 我 是 这里

“我虽在此，

[bʌt; bət][wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [ˈweðər] [ðoʊz] [ert] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ded] [ɔ:r] [əˈlaɪv] .
But we don't know whether those eight people are dead or alive .
但 我们 不 知道 无论 那些 八 人们 是 死的 或者 活 .

但不知那八人是死是活？ ”

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [ˌɪrɪˈteɪʃ(ə)n] [wɑ:ʃt] [ˈoʊvər][,em ˈi:] .
A wave of irritation washed over me .
一个 海浪 的 刺激 洗过 超过 我 .

不由心中一阵烦闷，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][baɪ] [hɪmˈself] .
He returned to the temple by himself .
他 返回 到 这 寺庙 经过 他自己 .

自己回到庙中。

[ˈweɪ][,gwɒʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[ðə; ði] [fu:d] [ɪz] [ˈredi] .
The food is ready .
这 食物 是 准备好 .

“饭已好了，

[ˈæftər][aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ˈi:tɪŋ] , [aɪ] [goʊ][ænd; ænd][faɪnd] [aʊt] [mɔ:r] .
After I finish eating , I'll go and find out more .
后 我 结束 吃 , 患病的 去 和 寻找 出去 更多的 .

吃完饭我就去探听探听，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
You wait in the temple .
你 等待 在 这 寺庙 .

你在庙中等待。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst][tu:; tə] [fet] [fu:d] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
The two then asked the young Taoist to fetch food for them .
这 二 然后 问 这 年轻的 道教 到 拿来 食物 为了 他们 .

二人就叫道童去打饭来吃。

[ˈæftər] [ˈweɪ][,gwɒʊˈɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After Wei Guoan finished eating ,
后 魏 冠安 完成的 吃 ,

魏国安吃完，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - [ˈtemp(ə)] ,
After leaving Miaoqing Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了妙清观，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] ,
Arriving at the river mouth ,
抵达 在 这 河 嘴 ,

来到河口，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [daʊn] .
Take the small boat down .
拿 这 小的 船 向下 .

把小船解下来，

[hi:; hi][sə'pɔ:təd, sə'pɔ:tid] [him'self] [ænd; ənd] ['hedid] [streit] [fɔ:r; fər] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
He supported himself and headed straight for Zhongping Village .
他 有 他自己 和 标题 直的 为了 中平 村庄 ；

自己撑着径奔中平寨。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the entrance of Zhongping Village ,
抵达 在 这 入口 的 中平 村庄 ；

来到中平寨门口，

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['rekəɡnaɪzd] [him; ɪm][æz; əz]['mæstər] [dɒŋz] [ə'prentɪs] .
The henchmen recognized him as Master Dong's apprentice .
这 喽啰 认可 他 作为 掌握 董氏 学徒 ；

众喽兵认得他是董老爷的徒弟，

[br'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] , ['evriwʌn] [kɔ:ld] [him; ɪm] ['bɔ:ldi] ['wei] .
Behind his back , everyone called him Baldy Wei .
在后面 他的 后退 ； 每个人 称为 他 秃头 魏 ；

背后都称他魏秃子。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ；

一见来到这里，

[ɔ:l] [ðə; ði][sɔʊldʒərz] [sed] :
All the soldiers said :
全部 这 士兵 说 ；

众喽兵都说：

" ['mæstər] ['wei][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Wei has arrived . "
" 掌握 魏 有 到达的 ； "

“魏老爷来了，

[waɪ] [,ei 'em][aɪ][soʊ] [fri:] [tə'deɪ] ?
Why am I so free today ?
为什么 是 我 所以 自由的 今天 ？

今天怎么这样闲在，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kætʃ] [fɪʃ] [ɔ:r] [ʃrɪmp] ? "
" Should we catch fish or shrimp ? "
" 应该 我们 抓住 鱼 或者 虾 ？ "

是捉鱼还是捕虾？ "

['wei][,ɡwoʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 ；

魏国安说：

[aɪ][dəʊnt] [kætʃ] [fɪʃ] [ɔ:r] [ʃrɪmp] .
I don't catch fish or shrimp .
我 不 抓住 鱼 或者 虾 ；

“我不捉鱼捕虾，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kwɑɪt] [keɪ'ɑ:tɪk] [ɪn] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ðɪ:z] [pæst] [tu:] [deɪz] .
I heard that things have been quite chaotic in Zhongping Village these past two days .
我 听到 那 事物 有 到过 相当 混乱 在 中平 村庄 这些 过去的 二 天 ；

听说这两天中平寨甚乱。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 ；

喽兵说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

“可不是，

[ˈaʊər; ɑːr][oʊld] [ˈtʃiːftən] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)l] [ðɪːz] [nekst] [fjuː] [deɪz] .
Our old chieftain is going to mobilize troops for battle these next few days .
我们的 老的 头目 是 去 到 动员 军队 为了 战斗 这些 下一个 很少 天 .

我们老寨主这两天要调兵打仗呢。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] [ʒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today is the birthday of the wife of the chieftain of Zhongping Village .
今天 是 这 生日 的 这 妻子 的 这 头目 的 中平 村庄 .

今天是中平寨寨主夫人的生日，

[truːps] [wɪl] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] [ˈæftər] [təˈdeɪ] .
Troops will be mobilized after today .
军队 将要 是 动员起来 后 今天 .

过了今天就要调兵了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑːn]
Upon hearing this , Wei Guoan
之上 听力 这 , 魏 冠安

魏国安一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [faɪt] [ˈwɔːrɪz] ?
Why fight wars ?
为什么 斗争 战争 ?

“为什么打仗呢？ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [jet] ?
You don't know yet ?
你 不 知道 然而 ?

“你还不知道呢，

[ˈaʊər; ɑːr][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] , [hæz; həz][æn; ən] [əˈdɑːptɪd] [sʌn] .
Our old village chief , Jin Liang , has an adopted son .
我们的 老的 村庄 首席 , 斤 梁 , 有 一个 已采用 儿子 .

我们这里的老寨主金亮有一个义子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɪŋ] [hæn] [ˈdeɪŋ] .
His name is King Han Deng .
他的 姓名 是 国王 韩 邓 .

名叫大王韩登，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈaʊər; ɑːr][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
They invited our old village chief to help him .
他们 受邀 我们的 老的 村庄 首席 到 帮助 他 .

约我们老寨主去给他助拳，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] [ˈmembər] .
He is a cult member .
他 是 一个 邪教 成员 .

他是邪教，

[ɑ:'stensəbli] , [its] [ə'baʊt] ['si:ziŋ] [ðə; ði] [pə'viliən] .
Ostensibly , it's about seizing the Huixian Pavilion .
表面上 , 它是 关于 抓住 这 辉县 亭 .
明着是夺会仙亭，

[bʌt; bət][ɪn] ['si:krət] , [ðei] [plɒtɪd] [ə; ei] [rɪ'beljən] .
But in secret , they plotted a rebellion .
但 在 秘密 , 他们 绘制 一个 叛乱 .
暗里却要造反。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈæftər][ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [pæst] [ə'wei] ,
Unexpectedly , after the old chieftain passed away ,
不料 , 后 这 老的 头目 通过了 离开 ,
没想到老寨主去后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə; ei] [gɑ:rd] ['ʌndər] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pen] .
He was killed by Ma Yulong , a guard under Imperial Envoy Peng .
他 曾是 被杀 经过 马 玉龙 , 一个 警卫 在下面 帝国 使者 彭 .
被钦差彭大人手下的护卫马玉龙所杀，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['tʃi:f] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Fortunately , the chief of Shuiba Village ,
幸运的是 , 这 首席 的 - 村庄 ,
幸亏水八寨的寨主，

[ðei] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði]['bɑ:di] .
They managed to retrieve the body .
他们 管理 到 取回 这 身体 .
才把尸首抢了回来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The young chieftain was furious .
这 年轻的 头目 曾是 狂怒 .
少寨主一怒，

[ðei] [stəʊl] [ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] .
They stole the prefect's seal .
他们 偷窃 这 级长的 海豹 .
把知府的印盗来，

[send] [ə; ei] ['letər] [ænd; ənd] [li:v] [ə; ei] [naɪf] .
Send a letter and leave a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .
寄柬留刀，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
You need to fight Ma Yulong .
你 需要 到 斗争 马 玉龙 .
要斗马玉龙。

[ðæt] [deɪ] , ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] .
That day , Deputy General Ma Yulong arrived .
那 天 , 副 一般的 马 玉龙 到达的 .
那天副将马玉龙来了，

[ðei] [wɜ:r; wər] [trɪkt] ['ɪntu:]['gəʊɪŋ][tu:; tə] - [baɪ][ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [dʒɪn] ['kɪŋ] .
They were tricked into going to Wolongwu by the old chieftain Jin Qing .
他们 是 被骗了 进入 去 到 - 经过 这 老的 头目 斤 青 .
被老寨主金清诓到了卧龙坞里。

[naɪn] [mɔ:r] [keɪm] ['jestərdeɪ] .
Nine more came yesterday .
九 更多的 来了 昨天 .
昨日又来九个，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Only one escaped .
仅有的 一 逃脱 .

只跑掉一个，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [eɪt] .
They captured eight .
他们 捕获 八 .

拿住了八个。

[ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪˈmi:diətli] .
The old chieftain wanted to kill him immediately .
这 老的 头目 通缉 到 杀 他 立即地 .

依老寨主立即就要杀，

[təˈdeɪ] [ˈhæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃi:fs] [ˈbɜ:rθdeɪ] .
Today happens to be our village chief's birthday .
今天 发生 到 是 我们的 村庄 酋长的 生日 .

赶上我们寨主奶奶今天是寿日，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ˈdɪdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
That's why I didn't kill him .
那就是 为什么 我 没有 杀 他 .

所以才没杀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第159/212页

[ðeə(r)] [stɪl] ['bi:ɪŋ] [held] ['kæptɪv] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They're still being held captive in the village .
它们是 仍然 存在 握住 俘虏 在 这 村庄 。

还在寨里押着呢。”

[ˈweɪ][ˌgwɒŋˈɑ:n] [ˌʌndərˈstʊd] .
Wei Guoan understood .
魏 冠安 理解 。

魏国安听明白了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [baɪ] [boʊt] ,
Just as they were about to leave by boat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 经过 船 ，
刚撑船要走，

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [æt; ət] - ,
Upon seeing the warships at Mengjialing ,
之上 看到 这 军舰 在 - ，
一瞧孟家岭的兵船，

[flægz] ['flʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ，

旗幡招展，

['zɛŋ] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪn] [fɪst] ['mæstər] ['zɛŋ] - ,
Zheng and Divine Fist Master Zeng Tianshou ,
郑 和 神圣的 拳头 掌握 曾 - ，
正与神拳太保曾天寿、

['flaɪɪŋ] ['bɑ:dɪgɑ:rd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] [prəˈtektər]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 ， 这 飞行 叉 保护者
飞叉太保赵文升、

['dwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] ['mæstər]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master
段 文龙 ， 这 飞行 刀 掌握
飞刀太保段文龙、

['bʌtərflaɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][es 'aɪ][ɪz] ['faɪtɪŋ] .
Butterfly Zhang Si is fighting .
蝴蝶 张 砬 是 斗争 。

蝴蝶张四打仗。

[ˈweɪ][ˌgwɒŋˈɑ:n] [wɑ:tʃt] [æz; əz][ðə; ði] [fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
Wei Guoan watched as the four men were captured .
魏 冠安 观看 作为 这 四 男人 是 捕获 。

魏国安一直瞧到四个人被擒、

[ˈbʌtərfʌɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ][ɪz] [ded] .
Butterfly Zhang Si is dead .
蝴蝶 张 硅 是 死的 .

蝴蝶张四死了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [rɪˈtʃːrɪn] .
Only then did they return .
仅有的 然后 做过 他们 返回 .

这才回去，

[aɪ][toʊld] [ˈfiː] [ˈʒuː] .
I told Shi Zhu .
我 讲述 史 朱 .

跟石铸一说。

[ˈfiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“了不得了，

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [daɪd] [ˈwɔːznt] [æŋ; ən][,aʊtˈsaɪdər] [ˈiːðər] .
The one who died wasn't an outsider either .
这 一 WHO 死亡 不是 一个 局外人 任何一个 .

死的那个也不是外人，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈgrænsʌn] .
He is my grandson .
他 是 我的 孙子 .

他是我的孙辈，

[ðoʊz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][maɪ] [ˈkɑːliːgz] .
Those four people are my colleagues .
那些 四 人们 是 我的 同事 .

那四个人是我的同事。”

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

" [æz; əz] [bːŋ] [æz; əz] - , [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pəˈtroʊl][ˈtaɪgər] , [teɪks] [aɪ ˈtiː] . . . "
" As long as Mengji , the mountain patrol tiger , takes it . . . "
" 作为 长的 作为 - , 这 山 巡逻 老虎 , 需要 它 . . . "

“只要是巡山虎孟基拿了去，

[ɪts] [ɔːˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

还不要紧。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti]
National Security
国家的 安全

国安，

[goʊ] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [kɔːl] - .
Go quickly to Mengjialing and call Mengji .
去 迅速地 到 - 和 称呼 - .

你赶紧到孟家岭去叫孟基，

[pli:z] [meɪk] [ʃɜ] [hi: hi] [kʌmz] [su:n] .
Please make sure he comes soon .
请 制作 当然 他 来 很快 .

请他务必随后就来，

" [pli:z] [bi: bi] [æbsə'lu:tli] [ʃɜ] . "
" Please be absolutely sure . "
" 请 是 绝对地 当然 . "

千万说准了。”

[ˈwei][ˌgwʊʊˈɑ:n] [ə'gri:d] .
Wei Guoan agreed .
魏 冠安 同意 .

魏国安答应，

[hi: hi] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [boʊt] [tu:; tə] - .
He rowed his small boat to Mengjialing .
他 划船 他的 小的 船 到 - .

自己撑着小船来到孟家岭，

[tel] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Tell the person in charge .
告诉 这 人 在 收费 .

说与管事人。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [sed] :
The person in charge said :
这 人 在 收费 说 :

管事人说：

" [ˈnɔ:rməli] [ˈnʌθɪŋz] [rɔ:ŋ] . "
" Normally nothing's wrong . "
" 通常情况下 没什么。 错误的 . "

“往常没事，

[ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [pleɪ] [tʃes] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The old village chief insisted on going to the temple to play chess with the
这 老的 村庄 首席 坚持 在 去 到 这 寺庙 到 玩 棋 和 这
[ˈdaʊɪst] [pri:st] .
Taoist priest .
道教 牧师 .

老寨主必要到庙里找道爷下棋，

[aɪ] [ˈhævnt] [bɪn] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [tu:] [deɪz] .
I haven't been there for the past two days .
我 还没有 到过 那里 为了 这 过去的 二 天 .

这两天没去，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi: bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

准是有要紧的事，

[aɪ] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ju:; jʊ] [wen] [hi: hi] [gets] [bæk] .
I'll report back to you when he gets back .
患病的 报告 后退 到 你 什么时候 他 获得 后退 .

他回来我给你回禀，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [wert] .
You don't need to wait .
你 不 需要 到 等待 .

你不用等着，

[lets] [gou] [baek] [f3:rst] .
Let's go back first .
我们来吧 去 后退 第一的 .

先回去吧。”

[ˈwei][,gwoʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[hi:, hi] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:, tə] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] .
He then returned to Qinglian Island .
他 然后 返回 到 青莲 岛 .

自己便回归青莲岛来了。

[ˈæftər] - [rɪˈtʃ:rnd] ,
After Mengji returned ,
后 - 返回 ,

孟基回来后，

[ðə; ði] [ˈstju:ərdz] [rɪˈplai] ,
The steward's reply ,
这 管家的 回复 ,

管事的一回禀，

[ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [raɪt] [əˈwei] .
They're coming right away .
它们是 未来 正确的 离开 .

赶紧就来了。

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tiŋ] [dɑ:n] - ,
Upon meeting Dong Miaoqing ,
之上 会议 董 - ,

见了董妙清，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
Sit down and talk .
坐 向下 和 讲话 .

坐下叙话，

[dɑ:n] - [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:, hi][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] .
Dong Miaoqing then asked him if he had captured four people .
董 - 然后 问 他 如果 他 有 捕获 四 人们 .

董妙清就问他是不是拿住了四个人？

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ðei] [ˈkæptʃərd] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] .
They captured four people .
他们 捕获 四 人们 .

是拿住四个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] " ['mɪdnaɪt] [hɑːrt] - [sə'presɪŋ] ['æroʊ] " .
They were all struck by the " Midnight Heart - Suppressing Arrow " .
他们 是 全部 击 经过 这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " .
都中了子午闷心箭，

[ðeɪ] [wəʊnt] [sər'vaɪv] ['iːðər] .
They won't survive either .
他们 惯于 存活 任何一个 .

也活不成了，

[jʊr; jər] [ə'prentɪs] [dɪd][,aɪ 'tiː] .
Your apprentice did it .
你的 学徒 做过 它 .

你徒弟打的。”

[dɑːŋ] - [ðen] [təʊld] ['jaʊ'tʌŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [kɔːl] [hɜːr; hər] ['siːniər] ['brʌðər] .
Dong Miaoqing then told Xiaotong to go and call her senior brother .
董 - 然后 讲述 小童 到 去 和 称呼 她 高级的 兄弟 .
董妙清这才叫小童去叫师兄。

[stoʊn] [keɪm] [ɪn] ,
Stone came in ,
石头 来了 在 ,

石铸进来，

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

" [griːt] [jʊr; jər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)] . "
" Greet your respects to your uncle . "
" 迎接 你的 尊重 到 你的 叔叔 " .
“给你伯父行礼。”

[ʃiː] ['ʒuː] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [boʊd] .
Shi Zhu went over and bowed .
史 朱 去 超过 和 鞠躬 .

石铸过去行了礼，

[stænd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .

往旁边一站。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这是何人？ ”

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] [ə'prentɪs] .
This is my second apprentice .
这 是 我的 第二 学徒 .

“这是我二徒弟，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst] .
It is called the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast .
它是称为这玉 - 眼睛金的蝉石头投掷 .
叫碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - [ˈkaʊnti] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] .
He was from Songyin County , Henan Province .
他曾是 从 - 县 , 河南 省 .
乃是河南嵩阴县人。

[ˈpriːviəsli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbɜːsuːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪˈkjʊərəti] [ɡɑːrd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Previously , he had a lawsuit with a security guard because of his
之前 , 他 有 一个 诉讼 和 一个 安全 警卫 因为 的 他的
[ˈrelatɪv] .
relative .
相对的 .

前番因为他亲戚在保安打官司，

[hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [naɪn] - [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [dʒeɪd] [hɔːrs] .
He stole the Emperor's nine - peach blossom jade horse .
他 偷窃 这 皇帝的 九 - 桃 开花 玉 马 .
他盗了皇上家的九点桃花玉马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He was sent to Xi'an Prefecture to serve in the army .
他 曾是 发送 到 西安 州 到 服务 在 这 军队 .
被发往西安府充军。

[bɜːrd] [ˈpɛŋ] [went] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Lord Peng went west to investigate .
主 彭 去 西方 到 调查 .
彭大人西下查办，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [prəˈtektɪd] [hɜːr; hər] .
He then secretly protected her .
他 然后 偷偷 受保护 她 .
他便暗中保着。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [əˈdʌlts] [brɔːt] [ˈdɑːkjuments] [tuː; tə][trænsˈfɜːr][hɪm; ɪm] [hɪr] .
Later , the adults brought documents to transfer him here .
之后 , 这 成年人 带来 文件 到 转移 他 这里 .
后来大人拿文书把他调来，

[ðə; ði] [sɪnz] [wɜːr; wər] [ˈpɑːrd(ə)n] .
The sins were pardoned .
这 罪孽 是 赦免 .

赦了罪，

[ðeɪ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
They protected the general .
他们 受保护 这 一般的 .
保了把总。

[maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] ,
My disciple ,
我的 弟子 ,
徒儿，

[juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [hoʊl] [ˈstoːri] .
You tell me the whole story .
你 告诉 我 这 所有的 故事 .
你把底里根由，

[aɪ] [ɪkˈsplɛɪnd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
I explained it to my uncle .
我 解释 它 到 我的 叔叔 。

对伯父说明了。

[ʃiː] [ˈzuː] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ][əˈfɔːrmenʃənd; əˈfɔːrˈmenʃənd] [ˈmætər] .
Shi Zhu then recounted the aforementioned matter .
史 朱 然后 叙述 这 上述 事情 。

“石铸就把上项之事说了一遍。

- [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Mengji listened and said :
- 听着 和 说 。

孟基听了说:”

[aɪ] [siː] ,
I see ,
我 看 ,

原来如此，

[aɪ][eɪ ˈem] [stiːl] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] .
I am still unaware of the details .
我 是 仍然 不知情 的 这 细节 。

我还不知细情。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [hɜːrd] [ðæt] [bɜːrd] [mɑː][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] - .
The former heard that Lord Ma had fallen into Wolongwu .
这 以前的 听到 那 主 马 有 倒下 进入 - 。

前者听说马大人落在卧龙坞了，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] .
A few more people arrived .
一个 很少 更多的 人们 到达的 。

又来了几个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were also captured by Zhongping Village .
他们 是 还 捕获 经过 中平 村庄 。

也被中平寨拿住。

[aɪ] [met] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [təˈdeɪ] .
I met these people today .
我 遇见 这些 人们 今天 。

今天我见过这几位，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndərˈstʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 。

这才明白。

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 。

“董妙清说:”

[juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [laɪf] .
You want to live a peaceful life .
你 想 到 居住 一个 和平 生活 。

你要过安闲日子，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [əˈbændən] [ˈdɑːrknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ðɪ] [laɪt] .
We should quickly abandon darkness and embrace the light .
我们 应该 迅速地 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 。

就该急速弃暗投明，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
To avoid being implicated .
到 避免 存在 牵涉其中 :

免受连累。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

甚好!

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [θɔːt] [æz; əz] [wel] .
I have long held this thought as well .
我 有 长的 握住 这 想法 作为 出色地 :

我也久有此心。

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

“董妙清说:”

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [juːv] [ˈkæptʃəd] ,
The people you've captured ,
这 人们 你已经 捕获 ,

你拿住的这几个人，

[ˈɪznt] [aɪ ˈtiː][dʒʌst] [əˈbaʊt] [kəˈnekʃnz] ?
Isn't it just about connections ?
不是 它 只是 关于 连接 ?

不就是门路么？

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不成，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [hɪt][baɪ][ðə; ðɪ] [məˈrɪdiən] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] [neɪl] .
They were all hit by the Meridian Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 打 经过 这 子午线 心 - 抑制 指甲 :

都中了子午闷心钉，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ðɪ] [ˈæntɪdoʊt] , [ðeɪ] [ˈwʊdnt] [sərˈvaɪv] .
Without the antidote , they wouldn't survive .
没有 这 解毒剂 , 他们 不会 存活 :

没解药也是活不成了。

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

“董妙清说:”

[wen] [wɜːz; wəz][aɪ ˈtiː] [dʌn] ?
When was it done ?
什么时候 曾是 它 完毕 ?

什么时候打的？

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [θri:] [pi: 'em] .
It was around 3 PM .
它 曾是 大约 3 下午 :

就在未申时候。

[dɑ:ŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

“董妙清说:”

[sɪns] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'bændən] ['dɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] . . .
Since you are willing to abandon darkness and embrace the light . . .
自从 你 是 愿意的 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 . . .

你既愿弃暗投明，

[tel] ['wei] [gwɒʊ'a:n] [tu:; tə] ['feri] [ðɪ:z] ['kæptʃərd] [men] [hɪr] .
Tell Wei Guoan to ferry these captured men here .
告诉 魏 冠安 到 渡船 这些 捕获 男人 这里 :

就叫魏国安去把拿住的这几个人渡到这里来，

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I managed to save them .
我 管理 到 节省 他们 :

我设法救他们。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[gʊd] .
good .
好的 :

好。

" [teɪk] ['wei] [gwɒʊ'a:n] [bæk] [tu:; tə] - [ɪ'mi:diətli] . "
" Take Wei Guoan back to Mengjialing immediately . "
" 拿 魏 冠安 后退 到 - 立即地 . "

“立刻带着魏国安回转孟家岭来。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪk'spekt] [ðæt] [ðer; ðər] [hoʊm] [wʌz; wəz] [ɪn] [kəm'pli:t] ['keɪɑ:s] .
Little did they expect that their home was in complete chaos .
小的 做过 他们 预计 那 他们的 家 曾是 在 完全的 混乱 :

焉想到家中正闹得地覆天翻，

[ə'nʌðər] ['meɪdʒər] [ɪ'vent] [hæz; həz] [ə'kɜ:rd] .
Another major event has occurred .
其他 主要的 事件 有 发生 :

又出了一件大事。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][æən; ən][oʊld] [frend] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə][sərˈvaɪv(ə)] ;
Chapter 251 A Joyful Encounter with an Old Friend on the Road to Survival ;
章 - 一个 快乐 遇到 和 一个 老的 朋友 在 这 路 到 生存 ;
[ˈti:tʃər] [ænd; ənd][ˈstu:d(ə)nt] [ˌri:juˈnaɪt] [əˈmɪdst] [ɡreɪt] [dɪˈzæstər]
Teacher and Student Reunite Amidst Great Disaster
老师 和 学生 团聚 在.....之中 伟大的 灾难
第二五一回 逃生路喜逢故旧 临大难师生相逢

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [dɑ:ŋ] - [wɜ:rdz] , - . . .
After hearing Dong Miaoqing's words , Mengji . . .
后 听力 董 - 字 , - . . .
话说孟基听了董妙清之言，

[aɪ][faɪnd] [ðɪs] [ˈveri] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] .
I find this very reasonable .
我 寻找 这 非常 合理的 .
深觉有理，

[əˈpɑ:n] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :
一想：

" [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [θi:f] . "
" I was not a thief . "
" 我 曾是 不是 一个 贼 " .
“自己本不是贼人，

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈtreʒər] [ˈməʊntnz] ,
Simply because the places they live in are all treasure mountains ,
简单地 因为 这 地方 他们 居住 在 是 全部 宝藏 山脉 ,
只因所居之地都是宝山，

[faɪv] [ˈmɪnərəl] [dɪˈpɔzɪts] [wɜ:r; wər] [faʊnd] : [ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [ˈaɪərn] , [ænd; ənd] [li:d] .
Five mineral deposits were found : gold , silver , iron , and lead .
五 矿物 存款 是 成立 : 金子 , 银 , 铁 , 和 带领 .
出了金银钢铁铅五种矿藏，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] .
They did not report it to the authorities .
他们 做过 不是 报告 它 到 这 当局 .
未去报官，

[wi; wi][wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
We were terrified of being captured by the officers and soldiers .
我们 是 恐惧 的 存在 捕获 经过 这 警官 和 士兵 .
我等深恐被官兵拿获，

[ˈðerfɔ:r] , [wi; wi][ɑ:r; ər] [rɪˈkru:ɪŋ] [ˌʌnɪmˈplɒɪd] [ˈpi:p(ə)l] .
Therefore , we are recruiting unemployed people .
所以 , 我们 是 招聘 失业 人们 .
故此招募无业游民，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Training soldiers
训练 士兵

训练兵卒，
以备调用。

[fɔ:r; fər] [ˈfju:tʃər] [ju:z] .
For future use .
为了 未来 使用 .
以备调用。

[wiː; wi][ˈɔːlsou] [feɪld] [tuː; tə][rɑːb] [ˈtrævɪŋ] [ˈmɜːtʃənts] [ænd; ənd][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] .
We also failed to rob traveling merchants and travelers .
我们 还 失败的 到 抢 旅行 商人 和 旅行者 .

我等也没抢过行商客旅，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [brɪˈkeɪz, brɪˈkoːz][ðə; ði] [ˈfɔːrti] - [et] [ˈvɪlɪdʒəz] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɡreɪt]
It's simply because the forty - eight villages have a large population and great
它是 简单地 因为 这 四十 - 八 村庄 有 一个 大的 人口 和 伟大的
[ˈpaʊə] .
power .
力量 .

无非倚着四十八寨人多势大，

[ˈloʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈɔːlsou] [tɜːrnd] [ə; eɪ][blaɪnd] [aɪ] .
Local officials also turned a blind eye .
当地的 官员 还 转向 一个 瞎的 眼睛 .

地方官也置之不问，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Fortunately , nothing happened .
幸运的是 , 没有什么 发生 .

这才算万幸无事。

[naʊ] [ɪts] [ɔːl] [brɪˈkeɪz, brɪˈkoːz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈɡrʌdʒɪz] .
Now it's all because of the jin family's personal grudges .
现在 它是 全部 因为 的 这 斤 家庭 的 个人的 怨恨 .

如今只为金家的私怨，

[prəˈvoʊkɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ]
Provoking Imperial Envoy Peng
挑衅 帝国 使者 彭

惹动彭钦差，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
If we really want to report this to His Majesty ,
如果 我们 真的 想 到 报告 这 到 他的 威严 ,

真要奏明圣上，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [trænsˈfəːd] [ɪn] .
Soldiers and officers were transferred in .
士兵 和 警官 是 转移 在 .

调来官兵，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðɪs] [smɔːl] , [ɪntərkeˈnektɪd] [ˈvɪlɪdʒ] . . .
Considering this small , interconnected village . . .
考虑 这 小的 , 互联 村庄 . . .

量这连环寨弹丸之地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [rɪˈzɪst] ?
How could anyone resist ?
如何 可以 任何人 抵抗 ?

如何抵挡得了。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [daɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈfɔːrtres] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)]
Furthermore , Vice General Ma died within the Crouching Dragon Fortress of the Evil
此外 , 副 一般的 马 死亡 之内 这 蹲伏 龙 堡垒 的 这 邪恶的
[ˈdræɡən] [puːl] .
Dragon Pool .
龙 水池 .

再说马副将死在孽龙潭卧龙坞之内，

[ðæts] [nɑ:t] [gʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .

这就不好。

[aɪ] ['fɑ:lʊəd] ['brʌðər] [dɒŋz] [əd'vaɪs] .
I followed Brother Dong's advice .
我 随后 兄弟 董氏 建议 .

我依着董道兄之言，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] .
It's also an opportunity .
它是 还 一个 机会 .

也是一个机会。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi][tu:ld][ˈweɪ][ˌgwʊʊ'ɑ:n][tu:; tə] [li:v] - ['temp(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He told Wei Guoan to leave Miaoqing Temple with him .
他 讲述 魏 冠安 到 离开 - 寺庙 和 他 .

叫魏国安跟他出了妙清观，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [baɪ][bəʊt] ,
Arriving at Mengjialing by boat ,
抵达 在 - 经过 船 ,

坐船来到孟家岭，

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [fetʃ] ['mɛŋ] [di: 'eɪ] .
First , send someone inside to fetch Meng Da .
第一的 , 发送 某人 里面 到 拿来 孟 达 .

先叫人到里面把孟达叫来。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[maɪ][sʌn] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [bəʊθ] [keɪm] .
My son and daughter both came .
我的 儿子 和 女儿 两个都 来了 .

儿子女儿全来了。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [gʊʊ] ?
Where did you two go ?
在哪里 做过 你 二 去 ?

“你二人往哪里去了？ ”

['mɛŋ] [di: 'eɪ] [sed] :
Meng Da said :
孟 达 说 :

孟达说：

" [maɪ][sʌn] [ænd; ənd] ['sɪstər] [wɜ:r; wər] ['præktɪsɪŋ] [ðer; ðər][ˈmɑ:ɾf(ə)][a:ts][ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] . "
" **My son and sister were practicing their martial arts in the garden .** "
" 我的 儿子 和 姐姐 是 练习 他们的 武术 艺术 在 这 花园 : " "

“儿子正与妹妹在花园之内练了几趟拳脚，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [eɪt] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [əˈraɪvd] .
Unexpectedly , eight officials from the Imperial Envoy Peng arrived .
不料 , 八 官员 从 这 帝国 使者 彭 到达的 .

不想有彭钦差的差官八人前来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [hɪt][baɪ][ðə; ði][ˈgɜːlz] [ˈpɔɪzn] [neɪl] .
They were all hit by the girl's poison nail .
他们 是 全部 打 经过 这 女孩们 毒 指甲 .

他们都中了妹子的毒钉，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [kɔːt] [ðem; ðəm] .
My brother and I caught them .
我的 兄弟 和 我 捕捉 他们 .

被我兄妹二人捉住了。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [ˈkæəri] [ðoʊz] [fɔːr] [men] [huː] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [fɜːrst][ˈɑːntə][ðə; ði] [boʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Carry those four men who were attacked first onto the boat outside . "
" 携带 那些 四 男人 WHO 是 遭到攻击 第一的 到 这 船 外部 . "

“把先打的那四人给我抬到外面船上，

[ðen] [brɪŋ] [ðiːz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][em ˈiː] .
Then bring these eight people to me .
然后 带来 这些 八 人们 到 我 .

然后把这八个人带来我看看。”

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Meng Da immediately instructed his family to take care of it .
孟 达 立即地 指示 他的 家庭 到 拿 关心 的 它 .

孟达即叫家人去办。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp][dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ˈoʊvər] .
They tied up Ji Fengchun and the other eight people and brought them over .
他们 系 向上 季 - 和 这 其他 八 人们 和 带来 他们 超过 .

就把纪逢春等八个人全都捆好送来了，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [grəʊnz] .
All that could be heard was a series of groans .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 呻吟 .

只听得一个个哼哼之声不止。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [maʊθ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθʌndər] [ˈgɑːdz] .
One of them had a mouth as long as a thunder god's .
一 的 他们 有 一个 嘴 作为 长的 作为 一个 雷 神的 .

内中一人长的雷公嘴，

[ˈseɪɪŋ] :
Saying :
说 :

嘴里说着：

[ɪts] [ˈsetld] .
It's settled .
它是 定居 .

“结了，

[its] ['oʊvər] ,
It's over ,
它是 超过 ,

完了，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrzi] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - one years old this year .
我 是 二十 - 一 年 老的 这 年 .

我今年二十一岁，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [jet] ['mærid] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 .

还未娶媳妇，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['truːli] [ʌn'dʒʌst] [ɪf] [aɪ] [daɪd] !
It would be truly unjust if I died !
它 会 是 真的 不公正 如果 我 死亡 !

我要死了才冤呢！

['lɪt(ə)l] ['skoːrpiən] ,
Little scorpion ,
小的 蝎 ,

小蝎子，

[pliːz] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] !
Please think of a way to save me !
请 思考 的 一个 方式 到 节省 我 !

你想主意救救我吧！ ”

[wuː]['dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

“我没主意，

['iːv(ə)n] [ðæt] [kɑːnt] [seɪv] [juː; jʊ] .
Even that can't save you .
甚至 那 不能 节省 你 .

也不能救你，

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðɪs] [ɑːn] [jɔːr'self] .
You brought this on yourself .
你 带来 这 在 你自己 .

你自己惹祸，

[aɪ 'tiː] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [em 'iː] .
It implicated me .
它 牵涉其中 我 .

连累了我，

" [stiːl] [nɑːt] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [aɪ 'tiː] . "
" Still not knowing how to endure it . "
" 仍然 不是 会心 如何 到 忍受 它 . "

还不知忍着。”

- [sed] [ə'boʊv] :
Mengji said above :
- 说 多于 :

孟基在上面说：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [ert] [ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where did you eight people come from ?** "

" 在哪里 做过 你 八 人们 来 从 ？ "

“你们这八个人是由哪里来的？”

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] [end] [ʌp] [ɪn] - ?

How did we end up in Mengjialing ?

如何 做过 我们 结尾 向上 在 - ？

怎么会到了孟家岭？

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .

Just tell the truth from beginning to end .

只是 告诉 这 真相 从 开始 到 结尾 .

从头至尾说了实话便罢，

[ˈʌðərwaɪz]

Otherwise

否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .

I will tear you to pieces .

我 将要 撕 你 到 件 .

把尔等乱刀分尸。”

[ˈfɛŋ] [juːˈɑːnzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][æsk] , "

" **If you want to ask ,** "

" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] .

We are all officials under Lord Peng .

我们 是 全部 官员 在下面 主 彭 .

我等都是彭大人的差官，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] -

Join forces with the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast to attack the Lianhuan

加入 力量 和 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 到 攻击 这 -

[ˈvɪlɪdʒ] .

Village .

村庄 .

跟碧眼金蝉石铸来打连环寨，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [bɜːrd] [mɑːz] [ˈwerəbaʊts] .

Inquire about Lord Ma's whereabouts .

查询 关于 主 妈的 下落 .

探听马大人的消息。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] [ˈkɪŋ] [æt; ət] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .

He was captured by the Jin Qing at Zhongping Village .

他 曾是 捕获 经过 这 斤 青 在 中平 村庄 .

只因在中平寨被金清所擒，

[aɪ] [ˈwertɪd] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈviːniənt] [bɪˈfɔːr] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .

I waited until it was convenient before running out .

我 等待 直到 它 曾是 方便的 前 跑步 出去 .

我等得便才跑出来了。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [lɔː] ,
You must know the law ,
你 必须 知道 这 法律 ;

你要知王法，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] .
They were law - abiding citizens of the Qing Dynasty .
他们 是 法律 - 遵守 公民 的 这 青 王朝 .

便是大清朝的安分良民，

[teɪk] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [juː 'es] .
Take this opportunity to release us .
拿 这 机会 到 发布 我们 .

趁此将我们放了，

[wen] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] [ɪz] [kəm'pliːtli] [dɪ'strɔɪd] . . .
When the chain of fortified villages is completely destroyed . . .
什么时候 这 链 的 强化 村庄 是 完全地 损毁 . . .

等大破连环寨的时候，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [ɪm'plɪkeɪt] [juː; jʊ] .
I will never implicate you .
我 将要 绝不 牵连 你 .

决不连累于你。

['ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[jʊr; jər] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ][juː; jʊ] .
Your official has been captured by you .
你的 官方的 有 到过 捕获 经过 你 .

你家差官老爷既被你擒着，

[kɪl] [ɔːr] ['tɔːrtʃər] [hɪm; ɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,

要杀要剐，

[duː;][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

凭你自便。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [soʊ][juː; jʊ] [gaɪz] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] . "
" **So you guys came with the Jade - Eyed Golden Cicada Stone** . "
" 所以 你 伙计们 来了 和 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 . "

“原来你们几个就是跟碧眼金蝉石铸来的。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [plɜːs] .
I will take you to a place .
我 将要 拿 你 到 一个 地方 .

我把你们带到一个所在去吧。”

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [men] ,
Instruct his men ,
指示 他的 男人 ;

吩咐手下人，

[lets] [pʊt] [ði:z] [ert] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] ['aʊtər] [boʊt] [æz; əz] [wel] .
Let's put these eight people on the outer boat as well .
我们来吧 放 这些 八 人们 在 这 外 船 作为 出色地 .

把这八个人也搭到外面船上去，

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ][təʊld] ['wei][ˌgwɒʊ'ɑ:n] :
He also told Wei Guoan :
他 还 讲述 魏 冠安 :

又告诉魏国安：

" [teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][t'emp(ə)] . "
" Take them to the temple . "
" 拿 他们 到 这 寺庙 : "

“你把他们带到庙里去，

[aɪl] [bi; bi][ðer; ðər][fɜ:rst] [θɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I'll be there first thing tomorrow morning .
患病的 是 那里 第一的 事物 明天 早晨 .

我明天一早准到。”

['wei][ˌgwɒʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [ə'lɔ:ŋ] , [sɜ:r] ?
Why don't you come along , sir ?
为什么 不 你 来 沿着 , 先生 ?

“你老人家何妨一同前去，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi; wi] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][t'emp(ə)] [tə'naɪt] ?
How about we stay at the temple tonight ?
如何 关于 我们 停留 在 这 寺庙 今晚 ?

今天就住在庙里好不好？ ”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 : "

“也好。”

[ɪn'strʌkt] - [tu:; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æt; ət] [hoʊm] .
Instruct Mengda to take good care of him at home .
指示 - 到 拿 好的 关心 的 他 在 家 :

吩咐孟达在家里好生照料，

[dəʊnt] [kɔ:z] [t'rʌb(ə)] .
Don't cause trouble .
不 原因 麻烦 .

不准多事，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [ə; eɪ] [fjuː] [kloʊz] ['fɔːləʊəz] [ænd; ənd] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [wɪð; wɪθ] ['wei] -
He then took a few close followers and boarded the small boat with Wei Guo'an .
他 然后 采取 一个 很少 关闭 追随者 和 登机 这 小的 船 和 魏 -
.
:
.

便带着几个亲随人同魏国安上了小船，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)] ,
Upon arriving at Miaoqing Temple ,
之上 抵达 在 - 寺庙 ,
.
展眼来到妙清观，

[ðə; ði] ['seɪləz] ['kæɪrɪd] [ɔːl] [twelv] [men] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
The sailors carried all twelve men into the north - facing room of the temple .
这 水手们 携带 全部 十二 男人 进入 这 北 - 面向 房间 的 这 寺庙 .
.
水手把那十二个人都搭进庙中北上房来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
.
此时，

['zeŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
.
曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,
.
姚广寿、

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [wənʃen] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,
.
赵文升、

['dwæn, 'dweɪn] [wənɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ʌn'kɑːŋəs] .
Duan Wenlong and the other three were all unconscious .
段 文龙 和 这 其他 三 是 全部 无意识 .
.
段文龙四人俱已昏迷不醒。

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [tʃɑːntɪd] " [.ʌmi'tɑːbə] ['buːdə' bʊdə] " [wʌns] .
The old Taoist priest chanted " Amitabha Buddha " once .
这 老的 道教 牧师 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .
.
老道念了一声无量佛，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][goʊld] - ['lækərd] [bɑːks][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [boʊl] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæbɪnət] .
Take out a gold - lacquered box the size of a large bowl from the cabinet .
拿 出去 一个 金子 - 漆面 盒子 这 尺寸 的 一个 大的 碗 从 这 内阁 .
.
由柜内拿出一个有海碗大的金漆盒，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] ['hʌndrəd] [pɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] [hɜːrb] ['goʊldən][ɪ' lɪksər][ɪn'saɪd] .
There are one hundred pills of the Hundred Herbs Golden Elixir inside .
那里 是 一 百 药片 的 这 百 草药 金的 灵药 里面 .
.
里面有一百粒百草金丹，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [sɪks] [pɪlz] .
He then took out six pills .
他 然后 采取 出去 六 药片 .
.
便拿出六粒来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] ['ʃi:] - .
It was named Shi Zhuyan .
它 曾是 命名 史 - .

叫石铸研了，

[ðeɪ] [ə'plaɪd] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['wu:ndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ['pi:p(ə)] .
They applied the dressing to the wounds of the twelve people .
他们 应用 这 敷料 到 这 伤口 的 这 十二 人们 .

给那十二个人敷在伤口上。

[teɪk] [aʊt] [sɪks] [mɔ:ɹ] [pɪlz] .
Take out six more pills .
拿 出去 六 更多的 药片 .

又拿出六粒，

[kɔ:ld] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ænd; ənd] ['oʊpənɪŋ] .
Called stone casting and opening .
称为 石头 铸件 和 开幕 .

叫石铸化开，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [twelv] ['pi:p(ə)] .
They forced it down the throats of those twelve people .
他们 强制 它 向下 这 喉咙 的 那些 十二 人们 .

给那十二个人灌了下去，

[ðen] [ðeɪ] ['kæɪɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [,ɪn'saɪd] .
Then they carried it to the kang (heated brick bed) inside .
然后 他们 携带 它 到 这 炕 (加热 砖 床) 里面 .

然后抬到里面炕上，

['kʌvər] [jɔ:r'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪlt] .
Cover yourself with a quilt .
覆盖 你自己 和 一个 被子 .

拿棉被一盖，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [i:tʃ] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [maɪndz] .
Tell them to each take care of their own minds .
告诉 他们 到 每个 拿 关心 的 他们的 自己的 思想 .

叫他们各自养神。

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['weɪ][gwoʊ'a:n][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [su:p] [wɪð; wɪθ][lɪv; laɪv][kɑ:rp] , ['skæljənz] , ['dʒɪndʒər]
Then he ordered Wei Guoan to make a soup with live carp , scallions , ginger
然后 他 订购 魏 冠安 到 制作 一个 汤 和 居住 鲤鱼 , 大葱 , 姜
, [ænd; ənd]['gɑ:rlɪk] .
, and garlic .
, 和 蒜 .

接着又叫魏国安用活鲤鱼加葱姜蒜汆汤，

[wʌn] [boʊl] [pər] ['pɜ:rs(ə)n] ,
One bowl per person ,
一 碗 每 人 ,

每人一碗，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [meɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .
They were made to drink it .
他们 是 制成 到 喝 它 .

叫他们喝了下去，

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [swet] . . .
As long as you sweat . . .
作为 长的 作为 你 汗 . . .

只要发了汗，

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [si:] [pi:] [ænd; ənd] [pu:p] .
Tomorrow I will see pee and poop .
明天 我 将要 看 撒尿 和 船尾 .

明天见了大小便，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就算好了。

[hɪr] , [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] ['men] [dʒi][sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðər] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd]
Here , the old Taoist priest and Meng Ji sat facing each other , drinking wine and
这里 , 这 老的 道教 牧师 和 孟 季 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 和
[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] .
having a heart - to - heart talk .
拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

这里老道与孟基摆酒对坐谈心。

[dɑ:ŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɑ:n] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
I have been on Qinglian Island for several years .
我 有 到过 在 青莲 岛 为了 一些 年 .

“我到青莲岛数年，

[br'saɪdz] ['ti:tʃɪŋ] [ðɪ:z] [fju:] [ə'prentɪsɪz]
Besides teaching these few apprentices
除了 教学 这些 很少 学徒

除了教这几个徒弟，

['oʊnli][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [tru:] [frendz] .
Only you and I are true friends .
仅有的 你 和 我 是 真的 朋友们 .

惟有你我知己。

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ðɪs] .
I have to tell you this .
我 有 到 告诉 你 这 .

这话我不能不跟你说，

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[dʒɪn] - [ɪz] [tu:] ['ɪgnərənt] .
Jin Qingtai is too ignorant .
斤 - 是 也 无知 .

金清太无知，

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ə'soʊsiɪrtɪd] [wɪð; wɪθ]['bəndɪts][ænd; ənd] [kʌltz] .
His brother associated with bandits and cults .
他的 兄弟 联系 和 强盗 和 邪教 .

他哥哥结交匪人邪教，

[rɪ'beljən] [ɪn] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər]
Rebellion in Qingyang Prefecture
叛乱 在 庆阳 州

在庆阳府造反，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [sʌt] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [ə'gen] .
He committed such a heinous crime again .
他 坚定的 这样的 一个 令人发指的 犯罪 再次 .

他又犯下这样的弥天大罪，

[ðeɪ] [trɪkt] [ænd; ənd] [kɪld] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑː][æt; ət] - .
They tricked and killed Vice General Ma at Wolongwu .
他们 被骗了 和 被杀 副 一般的 马 在 - .

把副将马大人诬害在卧龙坞，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zæstər] .
This is the root cause of the disaster .
这 是 这 根 原因 的 这 灾难 .

这就是起祸的根由。

[hiː; hi][ʻoʊnli] [sed] [ðæt] - ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
He only said that Lianhuan Village was invincible .
他 仅有的 说 那 - 村庄 曾是 无敌 .

他只说连环寨天下无敌，

[ˈæktʃuəli] , [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈtaɪni] [pleɪs] .
Actually , this is just a tiny place .
实际上 , 这 是 只是 一个 微小的 地方 .

其实这不过弹丸之地，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [səb'mɪts] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] ,
As soon as the imperial envoy submits his report ,
作为 很快 作为 这 帝国 使者 提交 他的 报告 ,

钦差大人只要一递折本，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [dɪ'spætʃt] [truːps] .
The imperial court dispatched troops .
这 帝国 法庭 已派出 军队 .

朝廷调兵前来，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɔːsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How could he possibly withstand the enemy ?
如何 可以 他 可能 经受 这 敌人 ?

他焉能抵敌？

[lʊk] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [tɒŋ] [ɪz][ɪn] - !
Look how powerful Tong Jinzhu is in Tongjiawu !
看 如何 强大的 童 金珠 是 在 - !

你看佟家坞的佟金柱多大势派，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈbrʊkən][baɪ] [bɔːrd] ['pɛŋ] [wɪ'ðaʊt] [hɪm; ɪm][ˈiːv(ə)n] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋɡər] .
It was broken by Lord Peng without him even lifting a finger .
它 曾是 破碎的 经过 主 彭 没有 他 甚至 举重 一个 手指 .

被彭大人不费吹灰之力就破了。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [raɪt] . "
" What you say , fellow Daoist , is absolutely right . "
" 什么 你 说 , 同伴 道家 , 是 绝对地 正确的 . "

“道兄之言极是，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Jin Qing was a brave man .
斤 青 曾是 一个 勇敢的 男人 .

金清乃一勇之夫，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndəɹ'stænd] ['wæŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
I don't understand Wang Zhang .
我 不 理解 王 张 .

不懂王章。

[ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] [ɪz] [truː] .
The old saying is true .
这 老的 说 是 真的 .

俗话说的不差，

[ˈdʒent(ə)lmən][ɪn][ˈfɔːrm(ə)l][ə'taɪər] ,
Gentlemen in formal attire ,
先生们 在 正式的 服装 ,

礼服君子，

[ruːl] [ʌv; əv] [bɔː] [ə'genst] ['peti] ['pi:p(ə)l]
Rule of law against petty people
规则 的 法律 反对 小气 人们

法制小人，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [dɹ'zɜːrvz] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [ˌretri'bjuːʃ(ə)n] .
Jin Qing deserves this terrible retribution .
斤 青 值得 这 糟糕的 报应 .

金清也该当此恶报。

[ˈevər] [sɪns] [hiː; hi][gɑːt] [ðɪs] ['prɑːbləm] . . .
Ever since he got this problem . . .
曾经 自从 他 得到 这 问题 . . .

他自从得了这点事，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] ['biːɪŋ] [æŋ; ən] ['empərər] .
It felt like being an emperor .
它 毛毡 喜欢 存在 一个 皇帝 .

仿佛做了皇帝，

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən]
His henchmen
他的 喽啰

对他手下的喽兵，

[kɪl] ['eniwʌŋ] [huː] [meɪks] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Kill anyone who makes a mistake .
杀 任何人 WHO 制作 一个 错误 .

一有错就杀，

[tuː] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Too many people were killed .
也 许多 人们 是 被杀 .

杀的人太多，

[ɪts] [taɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][daɪ] !
It's time for him to die !
它是 时间 为了 他 到 死 !

也该他绝了! ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说:

" [aɪ][hæv; həv][wʌn] [mɔ:ɾ] [θɪŋ] [tu:; tə][æsk][ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" **I have one more thing to ask of you** . "
" 我 有 一 更多的 事物 到 问 的 你 . "

“我还有一件事奉托，

[ə'mʌŋ] [ðɪ:z] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Among these officials ,
之中 这些 官员 ,

这众差官之内，

[aɪ] [si:] [wʌn] ['sɜ:rneɪmd] ['zɛŋ] .
I see one surnamed Zeng .
我 看 一 姓氏 曾 .

我看有一位姓曾的，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kwɔt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
This person is quite good - looking .
这 人 是 相当 好的 - 寻找 .

这个人长得不俗，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] ['ʌpraɪt] ['kærəktər]
A person of upright character
一个 人 的 直立 特点

人品端方，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑ:ɾ(ə)l][a:ts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] ['mæɪɾɪ] [jɔɾ; jər] [ə'prentɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I intend to marry your apprentice to him .
我 打算 到 结婚 你的 学徒 到 他 .

我打算把你徒弟许配他。

[aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] [ðæt] .
I can't say that .
我 不能 说 那 .

这话我不好说，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [hi:; hi][hoʊldz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
I don't know what official position he holds at this time .
我 不 知道 什么 官方的 位置 他 持有 在 这 时间 .

又不知道他此时是什么官，

[aɪv] ['faɪnəli] [br'kʌm] [ə; eɪ] [θi:f] .
I've finally become a thief .
我已经 最后 变得 一个 贼 .

我总算是做贼的，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [wɑ:nt][,aɪ 'ti:] .
I'm afraid they won't want it .
我是 害怕的 他们 惯于 想 它 .

恐怕人家不要，

[aɪ]['oʊnli][beg][ju:; jʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] .
I only beg you , fellow Daoist , to have mercy .
我 仅有的 求 你 , 同伴 道家 , 到 有 怜悯 .

只求道兄慈悲慈悲，

[ðɪs] [meɪd] [ðɪs] [ɡʊd] [θɪŋ] [ˈhæpən] .
This made this good thing happen .
这 制成 这 好的 事物 发生 .

成就了这件好事。”

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说:

" [liːv] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] [tə'mɑːrəʊ] . "
" Leave this to me tomorrow . "
" 离开 这 到 我 明天 . "

“这事明天交给我办。”

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst][tuː; tə] [prɪ'per] ['bedɪŋ] .
Then he instructed the young Taoist to prepare bedding .
然后 他 指示 这 年轻的 道教 到 准备 寝具 .

接着就吩咐道童打点卧具，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] - [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The old Taoist priest and Mengji slept in the same bed in the east wing .
这 老的 道教 牧师 和 - 睡着了 在 这 相同的 床 在 这 东方 翼 .

老道和孟基在东配房同榻而眠，

[ʃiː] [ʒuː] [ænd; ənd][ˈweɪ][gwʊʊ'ɑːn] ['restɪd] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Shi Zhu and Wei Guoan rested together in the west wing .
史 朱 和 魏 冠安 休息 一起 在 这 西方 翼 .

石铸同魏国安在西配房一起安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔːt][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ɔːl] [twelv] ['piːp(ə)] [hæv; həv] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈɪndʒərɪz] .
All twelve people have recovered from their injuries .
全部 十二 人们 有 恢复 从 他们的 受伤 .

这十二个人的伤都好了。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪərɪz] .
They greeted each other with courtesy and inquiries .
他们 问候 每个 其他 和 礼貌 和 查询 .

彼此见礼问讯，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][ðə; ði] ['breɪkʌp] .
Let's talk about what happened after the breakup .
我们来吧 讲话 关于 什么 发生 后 这 拆散 .

把分手以后之事谈论一回。

[ˈfeŋ] [juːɑːnzi] [ænd; ənd] [ˈzeŋ] - [sed] :
Feng Yuanzhi and Zeng Tianshou said :
冯 远志 和 曾 - 说 :

冯元志和曾天寿说:

" [lets] [ɡoʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] . "
" Let's go and thank the old Taoist priest for saving our lives . "
" 我们来吧 去 和 感谢 这 老的 道教 牧师 为了 保存 我们的 生活 . "

“咱们过去谢谢老道救命之恩。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [æskt] [ʃi:] [ʒu:] :
The crowd then asked Shi Zhu :
这 人群 然后 问 史 朱 :

众人又问石铸:

" [ðæt] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [hɑ:rt] - [səˈpresɪŋ] [ˈæroʊ] . "
" That day I was struck by the Midnight Heart - Suppressing Arrow . "
" 那 天 我 曾是 击 经过 这 午夜 心 - 抑制 箭 . "

“那日中了子午闷心箭，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [end] [ʌp] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] ?
How did you end up meeting the teacher ?
如何 做过 你 结尾 向上 会议 这 老师 ?

你又怎么遇见了老师的，

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈblesɪd; blest] .
In short , good people are always blessed .
在 短的 , 好的 人们 是 总是 蒙福 .

总之吉人自有天相，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [mi:t] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] ,
If you don't meet the teacher ,
如果 你 不 见面 这 老师 ,

你要不遇见老师，

[wi:; wi] [wəʊnt] [səˈvaɪv] [ˈi:ðər] .
We won't survive either .
我们 惯于 存活 任何一个 .

我们也活不成了。”

[ʃi:] [ʒu:] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætər] .
Shi Zhu recounted the above matter .
史 朱 叙述 这 多于 事情 .

石铸把上项之事述说一遍，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈweɪ][ˌɡwɒʊˈɑ:n][ˈoʊvər] .
Then he called Wei Guoan over .
然后 他 称为 魏 冠安 超过 .

又把魏国安叫过来，

[hi:; hi] [ɪntrəˈdu:st] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
He introduced them to everyone .
他 介绍 他们 到 每个人 .

给众人引见了。

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[jʊə(r)] [ˈtrʌblɪd] .
You're troubled .
你是 麻烦 .

你烦恼了。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɒts] [ʌp] ? "
" **What's up ?** "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [jɔːr; jər] [ˈgrænsɒn] [ɪz] [ded] . "
" **Your grandson is dead** . "
" 你的 孙子 是 死的 ”

“你孙子死了。”

[ˈʃiː] [ˈzuː] [saɪd] .
Shi Zhu sighed .
史 朱 叹了口气 :

石铸唉了一声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈpɪti] ,
" **pity** ,
" 遗憾 ,

“可惜，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [wɜːrk] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] .
I originally planned to have him work for the adults .
我 起初 计划 到 有 他 工作 为了 这 成年人 :

我本来打算叫他跟大人当差，

[hiː; hi] [wʊd] [əbˈteɪn] [sʌm; səm] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [ˈkaʊntɪ] .
He would obtain some official position and then return to Songyin County .
他 会 获得 一些 官方的 位置 和 然后 返回 到 - 县 .

得个一官半职再回嵩阴县，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
I never expected to suffer this calamity .
我 绝不 预期的 到 遭受 这 灾害 :

没想到遭了这个劫数，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [kɔːzd] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
He always caused harm to the bandits .
他 总是 导致 伤害 到 这 强盗 :

总是他在绿林有了损处，

[ˈʌðərwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [deθ] ?
Otherwise , how could we have escaped death ?
否则 , 如何 可以 我们 有 逃脱 死亡 ?

不然咱们又怎么会死里逃生，

[ˈtɜːrniŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ˈɪntuː] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] ?
Turning misfortune into good fortune ?
转弯 不幸 进入 好的 财富 ?

逢凶化吉？”

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
We arrived at the main room .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 。

来到了上房。

[ˈmeŋ] [dʒi][ænd; ɐnd] [dɑːŋ] - [gɑːt][ʌp] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Meng Ji and Dong Miaoqing got up early in the morning .
孟 季 和 董 - 得到 向上 早期的 在 这 早晨 。

孟基和董妙清一早起来，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈhævɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ˈhɔːl] .
The two were having tea in the Buddhist hall .
这 二 是 拥有 茶 在 这 佛教徒 大厅 。

二人正在佛堂上吃茶。

[ðə; ði] [gruːp] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The group came in from outside .
这 团体 来了 在 从 外部 。

众人由外面进来，

[fɜːrst] , [peɪ] [jɜː; jər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə] - .
First , pay your respects to Mengji .
第一的 , 支付 你的 尊重 到 - 。

先给孟基见礼，

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ænd; ɐnd] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [dɑːŋ] - .
Then they all knelt down and kowtowed to Dong Miaoqing .
然后 他们 全部 跪下 向下 和 叩头 到 董 - 。

然后都跪下给董妙清叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈhædnt] [met] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] . . . "
" If we hadn't met the immortal master . . . "
" 如果 我们 之前没有 遇见 这 不朽 掌握 . . . "

“我等若非遇见仙师，

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] !
His life is over !
他的 生活 是 超过 ！

性命休矣！

[jɜː; jər] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [laɪk] [ˈgɪvɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈsekənd] [laɪf] .
Your kindness is like giving me a second life .
你的 仁慈 是 喜欢 给予 我 一个 第二 生活 。

你老人家恩同再造。”

[dɑːŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 。

董妙清说：

" [aɪ][dəʊnt] [ˈbenɪfɪt] [mʌtʃ] [ˈiːðər] . "
" I don't benefit much either . "
" 我 不 益处 很多 任何一个 。

“我也无甚好处，

[ˈdʒent(ə)lmən] , [jɜː; jər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][nɑːt] [ment] [tuː; tə][end] .
Gentlemen , your lives are not meant to end .
先生们 , 你的 生活 是 不是 意思是 到 结尾 。

众位老爷们是命不该绝。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [fɔ:r'mælətɪz] , ['evriwʌn] . "
No need for formalities , everyone .
" 不 需要 为了 手续 , 每个人 . "

“众位不必客套，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

起来大家从长计议，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [prəʊ'si:d] ?
How should we proceed ?
如何 应该 我们 继续 ?

该怎么走法呢？ ”

[dɑ:ŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
I have a fishing boat at the foot of this mountain .
我 有 一个 钓鱼 船 在 这 脚 的 这 山 .

“我这山下有渔船一只，

[pli:z] [teɪk] [jɔr; jər] [si:ts] ,
Please take your seats ,
请 拿 你的 座位 ,

你们众位坐上，

[tel] ['weɪ][gwɒʊ'a:n][tu;; tə] [help] [ju;; jə] [ɪ'skeɪp] .
Tell Wei Guoan to help you escape .
告诉 魏 冠安 到 帮助 你 逃脱 .

叫魏国安送你们逃走，

[wʌns] [ju:v] [gɔ:t] [fɔ:r] [træps] [aʊt] , [θɪŋz] [wɪl] [bi;; bi] [mʌt] ['ɪziə] .
Once you've got four traps out , things will be much easier .
一次 你已经 得到 四 陷阱 出去 , 事物 将要 是 很多 更轻松 .

只要出了四道套口就好办了。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] .
I have one more thing to say .
我 有 一 更多的 事物 到 说 .

我还有一事，

['mæstər] ['zɛŋ] ,
Master Zeng ,
掌握 曾 ,

曾老爷，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['kɜ:rənt] [dʒɑ:b] ?
What is your current job ?
什么 是 你的 当前的 工作 ?

你现居何职？

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家内还有什么人？

[həʊ] [oʊld][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ？

今年贵庚？

[həʊ] ['meni] [ʌv; əv][maɪ] ['eldəɹ] ['brʌðəɹz] [ɑ:r; əɹ] [hɪr] ?
How many of my elder brothers are here ?
如何 许多 的 我的 长老 兄弟 是 这里 ？

跟前有几位世兄？ ”

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 ：

曾天寿道：

" [wen] [aɪ][fɜ:rst] ['entəɹd] [ə'fɪldəm] . . . "
" When I first entered officialdom . . . "
" 什么时候 我 第一的 进入 官方 . . . "

“我初登仕路，

[naʊ] [aɪ] [sɜ:rɪv] ['ʌndəɹ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Now I serve under the imperial envoy .
现在 我 服务 在下面 这 帝国 使者 。

如今跟随钦差效力。

['mʌðəɹ] [ɪz] [stiɪl] [ə'laɪv] .
Mother is still alive .
母亲 是 仍然 活 。

母亲尚在，

[aɪ][eɪ'em] ['twenti] ['jɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty years old this year .
我 是 二十 年 老的 这 年 。

我今年二十岁，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [jet] ['mæɹɪd] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 。

尚未娶亲。”

[dɑ:ŋ] - [sed] :
Dong Miao Xiao said :
董 - 说 ：

董妙消说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [ɔ:l'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɹɪdʒ] [fɔ:r; fəɹ][jər; jəɹ] ['sɪstəɹ] - [ɪn] - [lɔ:] ? "
" Have you already arranged a marriage for your sister - in - law ? "
" 有 你 已经 安排 一个 婚姻 为了 你的 姐姐 - 在 - 法律 ？ "

“可曾订下嫂夫人？ ”

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 ：

曾天寿说：

" [nɑ:t] [jet] . "
" Not yet . "
" 不是 然而 。

“也还未有。”

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 ：

老道说：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][aɪs][mæn] [tə'deɪ] . "

" I want to be an ice man today . "

" 我 想 到 是 一个 冰 男人 今天 . "

“我今天要做一个冰人，

[ˈmæstər] ['zen] , [pli:z] [dəunt] [rɪ'fju:z] .

Master Zeng , please don't refuse .

掌握 曾 , 请 不 拒绝 .

曾老爷不要推诿。

[maɪ] ['brʌðər] - ['dɔ:tər] ,

My brother Mengji's daughter ,

我的 兄弟 - 女儿 ,

我孟基兄之女，

[hi:; hi][ɪz]['ɔ:lsʊʊ][maɪ] [ə'prentɪs] .

He is also my apprentice .

他 是 还 我的 学徒 .

也是我的徒弟，

[eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

Eighteen years old this year .

十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][maɪ] [waɪf] .

I want to give you my wife .

我 想 到 给 你 我的 妻子 .

要给尊驾为妻，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?

What is your opinion ?

什么 是 你的 观点 ?

不知阁下意下如何？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃɑ:n] [ʃəu]

Upon hearing this , Tian Shou

之上 听力 这 , 田 守

天寿一听，

[hi:; hi] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

He pondered for a moment .

他 沉思 为了 一个 片刻 .

心中沉吟起来。

[hi:; hi][hæd; həd] [met] ['men] -

He had met Meng Qiaoyun .

他 有 遇见 孟 - .

他见过孟巧云，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wʊmən] ,

Knowing that she was an exceptionally beautiful woman ,

会心 那 她 曾是 一个 非常 美丽的 女士 ,

知道是一个绝代佳人，

[ðɪs] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][hɪz; ɪz] ['seɪvər] .

This old Taoist priest was also his savior .

这 老的 道教 牧师 曾是 还 他的 救主 .

这老道又是救命的恩人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪ'fju:z] ?

How could I refuse ?

如何 可以 我 拒绝 ?

怎好推却？

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstəːz] [kəmˈpæ(ə)n] ,
" Since it is the Immortal Master's compassion ,
" 自从 它 是 这 不朽 硕士学位 同情 ,

“既是仙师慈悲，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have two things to say .
我 有 二 事物 到 说 .

我有两句话说，

[ˈmæɪɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][laɪf] [ɪˈvent] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ] [ˈperənts] .
Marriage is a major life event decided by parents .
婚姻 是 一个 主要的 生活 事件 决定 经过 父母 .

婚姻大事都是父母作主，

[mʌst; məst][ɪnˈfɔːrm][maɪ] [ˈmʌðər] .
must inform my mother .
必须 通知 我的 母亲 .

我须禀明老母，

[ðen] , [ðə; ði] [bɪˈtrʊð(ə)l] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] .
Then , the betrothal gifts were presented .
然后 , 这 订婚 礼物 是 呈现 .

再下定礼。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[noʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 .

“不必，

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [ˌæbsəˈluːtli] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
The old lady absolutely could not refuse .
这 老的 女士 绝对地 可以 不是 拒绝 .

老太太万不能不愿意，

[kʌm] [ænd; ænd] [peɪ] [jɜː; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][jɜː; jər] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Come and pay your respects to your father - in - law .
来 和 支付 你的 尊重 到 你的 父亲 - 在 - 法律 .

你过来拜岳父吧。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈgrænpɑː] [ˈzɛŋ]
Upon hearing this , Grandpa Zeng
之上 听力 这 , 爷爷 曾

曾爷一听，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [ɔ:f][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] [hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkæərɪd] [wɪð; wɪθ]
He had no choice but to take off the jade pendant he always carried with
他 有 不 选择 但 到 拿 离开 这 玉 吊坠 他 总是 携带 和
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

只得把随身的一块玉佩摘下来，
[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] , - .
Handed over to his father - in - law , Mengji .
递交 超过 到 他的 父亲 - 在 - 法律 , - .
交给岳父孟基，
[ðen] [baʊ; boʊ] .
Then bow :
然后 弓 :

然后行礼，
[hi:; hi] [θæŋkt] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈgen] .
He thanked the old Taoist priest again .
他 谢谢 这 老的 道教 牧师 再次 .
又谢了老道。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] .
The young Taoist priest set out the food .
这 年轻的 道教 牧师 放 出去 这 食物 .
道童把饭摆上，
[ˈevriwʌn] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
Everyone had just finished eating ,
每个人 有 只是 完成的 吃 ,
众人方才吃完，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great gong and drum sounded outside .
突然 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 外部 .
忽听外面金鼓大作，
[ə; eɪ] [kəˈkɑ:fəni] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 .
人声一片。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [hæd; həd] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ʃɪps] [tu:; tə] [kɪŋɡli:ən]
It turned out that Jin Qing had brought his troops and ships to Qinglian
它 转向 出去 那 斤 青 有 带来 他的 军队 和 船舶 到 青莲
[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .
原来是金清带兵船来到了青莲岛。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [pəˈsweɪdɪŋ] - [tuː; tə] [əˈbændən] [ˈdɑːrkənəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [laɪt] , [ˈʃoʊɪŋ]
Chapter 252 : Persuading Mengji to Abandon Darkness and Embrace Light , Showing
章 - : 说服 - 到 放弃 黑暗 和 拥抱 光 , 显示
[kəmˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈseɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz]
Compassion and Saving Lives
同情 和 保存 生活

第二五二回 劝孟基弃暗投明 发慈心普救众命

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ˈzɛŋ] - [wʌz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] .
It is said that Zeng Tianshou was engaged .
它 是 说 那 曾 - 曾是 已订婚的 .

话说曾天寿订了亲事，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
After paying respects to his father - in - law ,
后 付费 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,
拜了岳父，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Everyone was discussing how to escape from Lianhuan Village .
每个人 曾是 讨论 如何 到 逃脱 从 - 村庄 .

大家正在商议如何逃出连环寨，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Fortunately , troops were dispatched from the mansion to attack .
幸运的是 , 军队 是 已派出 从 这 大厦 到 攻击 .

好到公馆调兵前来攻打，

[ðə; ði] [ˈpriːfɛkts] [siːl] [hæz; həz] [bɪn] [riːˈtriːvd] .
The prefect's seal has been retrieved .
这 级长的 海豹 有 到过 已检索 .

找回知府印信，

[lets] [əˈvendʒ] [lɔːrd] [mɑː] .
Let's avenge Lord Ma .
我们来吧 报仇 主 马 .

再给马大人报仇。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正要想走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , a loud gong sounded from ahead .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 前方 .

忽听前面锣声大震，

[ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪˈrʌptɪd] .
A commotion erupted .
一个 骚动 爆发 .

一片喧哗。

[dɑːŋ] - [ˈkwɪkli] [təʊld] [ˈweɪ] [ˌɡwʊʊˈɑːn][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ]
Dong Miaoqing quickly told Wei Guoan to go out and find out what was going
董 - 迅速地 讲述 魏 冠安 到 去 出去 和 寻找 出去 什么 曾是 去

[ɑːn] .

on .
在 .

董妙清赶紧叫魏国安出去探听明白，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] .
Return and report .
返回 和 报告 .

回来禀报。

[ˈweɪ][ˌgwɒs'ɑːn] [ə'griːd] .
Wei Guoan agreed .
魏 冠安 同意 .

魏国安答应，

[ˈtɜːrɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [left] - [ˈtemp(ə)] .
Turning around , he left Miaoqing Temple .
转弯 大约 , 他 左边 - 寺庙 .

转身出了妙清观，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Arriving at the riverbank ,
抵达 在 这 河岸 ,

来到河边，

[hiː; hi] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [hɪm'self] .
He boarded the small boat himself .
他 登机 这 小的 船 他自己 .

自己上了小船，

[pʊʃ] ['fɔːrwəd] .
Push forward .
推 向前 .

往前撑去。

[ˈkaʊntləs] ['wɔːʃɪps] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Countless warships came from Zhongping Village .
无数 军舰 来了 从 中平 村庄 .

只见中平寨来的战船无数，

[ˈflægz] ['flʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði][hɔːrɪŋ] ['rɪbənz] ['flʌtəd] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was covered with swords and spears .
这 区域 曾是 涵盖 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布，

[ˈhjuːmən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈjestərdeɪ] , [dʒɪn] ˈkɪŋ] [frʌm; frəm] [ʒŋpɪŋ] ˈvɪlɪdʒ] [held] [ə; eɪ] ˈbɜːrθdeɪ] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
Yesterday , Jin Qing from Zhongping Village held a birthday celebration for his
昨天 , 斤 青 从 中平 村庄 握住 一个 生日 庆典 为了 他的
[waɪf] .
wife .
妻子 .

昨天中平寨金清给夫人办生日，

[ɪn][ðə; ðɪ] ˈiːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[əˈnʌðər] ˈsoʊldʒər] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Another soldier came in to report :
其他 士兵 来了 在 到 报告 :

又有喽兵进来禀报：

" [ðə; ðɪ][oʊld] ˈtʃiːftənz] [oʊld] [frend] , [dʒɪn] - [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - , [ɪz] [naʊ] [hɪr] . "
" The old chieftain's old friend , Jin Xudao Zhao Zhiquan , is now here . "
" 这 老的 酋长的 老的 朋友 , 斤 - 赵 - , 是 现在 这里 . "

“现有老寨主的故友金须道赵智全，

[hiː; hi] [tʊk] [ɑːn] ˈsevrəl] [əˈprentɪsɪz] .
He took on several apprentices .
他 采取 在 一些 学徒 .

带了几个徒弟，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
I've come to visit .
我已经 来 到 访问 .

前来拜访。”

[dʒɪn] ˈkɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Jin Qing instructed ,
斤 青 指示 ,

金清吩咐，

[ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] ˈvɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] , - , [huː] [roʊld] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] .
The chief of the eight villages of Qingshui , Wangdun , who rolled in the water .
这 首席 的 这 八 村庄 的 清水 , - , WHO 滚动 在 这 水 .

清水八寨寨主水里滚王墩、

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn][led] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ˈwɔːʃɪps] , [ˈdaɪvɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [weɪvz] .
Liu Qian led a fleet of warships , diving into the waves .
刘 钱 引领 一个 舰队 的 军舰 , 潜水 进入 这 波浪 .

浪里钻刘迁带一队兵船，

[wiː; wɪ] [əˈraɪvd] [æɪt; ət] - .
We arrived at Luosidao .
我们 到达的 在 - .

接到螺蛳岛。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [əˌsæsiˈnei(ə)n] [əˈtempt] [æɪt; ət][ðə; ðɪ] [kwɑːnˈdʒen] [ˈtemp(ə)l] [feɪld] .
Zhao Zhiquan's assassination attempt at the Quanzhen Temple failed .
赵 - 暗杀 试图 在 这 全真 寺庙 失败的 .

赵智全自全真观行刺未成，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ðɪ] [kraʊd] .
He was chased away by the crowd .
他 曾是 追逐 离开 经过 这 人群 .

被众人把他追跑。

[hiː; hi] [led] [fɔːr] [men] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] [pleɪs] .
He led four men to escape to a deserted place .
他 引领 四 男人 到 逃脱 到 一个 荒凉的 地方 .
他带着四个人逃至无人之处，

[stɒ:p] [ɪn][jɔː; jər] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说：

" [ə'prentɪsɪz] , "
" Apprentices , "
" 学徒 , "

“徒弟们，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnsens] [ʌv; əv][maɪ] [kwɑːn'dʒen] [ˈtemp(ə)] ,
The incense of my Quanzhen Temple ,
这 香 的 我的 全真 寺庙 ,

我这一座全真观的香火，

[ə'saɪd] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][juːz] ,
Aside from having more than enough to use ,
旁边 从 拥有 更多的 比 足够的 到 使用 ,

除去使用有余，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɔːl] .
I've come here today for you all .
我已经 来 这里 今天 为了 你 全部 .

今天为你们这一来，

" [ɪts] [ˈdrɪvŋ] [,em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [brɪŋk] [ʌv; əv] [dɪ'spə] . "
" It's driven me to the brink of despair . "
" 它是 驱动 我 到 这 边缘 的 绝望 . "

闹得我走投无路。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [oʊld][mæn] . "
" Don't worry , old man . "
" 不 担心 , 老的 男人 . "

“你老人家不要着急，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːtɔːr] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] - .
Let's take a detour and go to Yinjiachuan .
我们来吧 拿 一个 車輛改道 和 去 到 - .

绕道跟我上尹家川去吧。

[ðæt] - [ɪz][ˈloʊkertɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] - .
That Yinjiachuan is located in the back mountain of Lianhuanzhai .
那 - 是 位于 在 这 后退 山 的 - .

那尹家川在连环寨后山，

[ðə; ðɪ] [frʌnt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] [ˈnɪŋ'ʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
The front mountain is the main road to Ningxia Prefecture .
这 正面 山 是 这 主要的 路 到 宁夏 州 .

前山就是上宁夏府的大路。”

- [sed] :
Jinxudao said :
- 说 :

金须道说：

[noʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

“不必，

[aɪ][du:][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ɡoʊ] .
I do have a place to go .
我 做 有 一个 地方 到 去 :

我倒有一去处。

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['græsi] ['maʊnt(ə)n] .
Not far from here is a grassy mountain .
不是 远的 从 这里 是 一个 草丛 山 :

离此处不远有座青草山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:lɪd] - [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a village called Yangjiazhuang at the foot of the mountain .
那里 是 一个 村庄 称为 在 这 脚 的 这 山 :

山下有个杨家庄，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] [ðer; ðər] [neɪmɪd] [jæn] ['kʌn] , [ðə; ði] [hoʊl] [ræt] .
There is a friend of mine there named Yang Kun , the Hole Rat .
那里 是 一个 朋友 的 矿 那里 命名 杨 昆 , 这 洞 鼠 :

那里有我一个朋友叫出洞鼠杨坤。

[aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][oʊld] [frendz] .
I think he must be thinking of old friends .
我 思考 他 必须 是 思维 的 老的 朋友们 :

我想他必念故旧之交，

[pli:z] [let][ju: 'es] [steɪ] [fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
Please let us stay for three to five days .
请 让 我们 停留 为了 三 到 五 天 :

留咱们暂住三五日，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] .
Then send someone to investigate further .
然后 发送 某人 到 调查 更远 :

再打发人前去探听。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mænd] , [sɜ:r] .
Do as you command , sir .
做 作为 你 命令 , 先生 :

任凭你老人家吩咐，

[lets] [ɡoʊ] [ðen] .
Let's go then .
我们来吧 去 然后 :

咱们就去吧。”

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət] , , .
Five people arrived at Yangjiazhuang , Qingcaoshan .
五 人们 到达的 在 - , - .
五个人来到青草山杨家庄，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ɔ:l] - - [plʌs] [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [[fer] [ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [jæŋ] .
It turns out that all 500 - plus households in this village share the surname Yang .
它 转弯 出去 那 全部 - - 加 家庭 在 这 村庄 分享 这 姓 杨 .
原来这村中的五百多户都姓杨，

[jæŋ] [kʊnz] [haʊs] [ɪz][ˈlʊkertɪd][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [dʒʌst][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
Yang Kun's house is located on the north side of the road just inside the village
杨 君的 房子 是 位于 在 这 北 边 的 这 路 只是 里面 这 村庄
[ˈentrəns] .
entrance .
入口 .
杨坤家就在一进村口路北，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈdrægən] [klɔ:] [ˈlʊkəst] [tri:z] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [gert] .
There are two dragon claw locust trees outside the gate .
那里 是 二 龙 爪 刺槐 树木 外部 这 门 .
大门外有两棵龙爪槐。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He was also a bandit .
他 曾是 还 一个 土匪 .
他也是绿林贼寇，

[ˈsti:lɪŋ]
Stealing
偷窃
偷盗窃取，

[ˈveri] [ˈædʒ(ə)] ,
Very agile ,
非常 敏捷 ,
甚是灵捷，

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] [bæd] [θɪŋ] .
There is one bad thing .
那里 是 一 坏的 事物 .
就有一样不好，

[hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈstri:mli] [fa:nd][ʌv; əv] [ˈfrɪvələs] [θɪŋz] .
His nature is to be extremely fond of frivolous things .
他的 自然 是 到 是 极其 喜爱 的 轻浮 事物 .
品性最爱贪花。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [gert] [ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd]
Zhao Zhiquan went to the gate and asked his family to go in and
赵 - 去 到 这 门 和 问 他的 家庭 到 去 在 和
[əˈnaʊns] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
announce his arrival .
宣布 他的 到达 .
赵智全到门首叫家人进去通报，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
家人说：

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] [nɑ:t] [hoʊm] . "

" **My master is not home** . "

" 我的 掌握 是 不是 家 . "

“我家庄主爷不在家，

[ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ˈɔ:f(ə)n] , [sɜ:r] .

You come here often , sir .

你 来 这里 经常 , 先生 .

你老人家是常来的，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .

Please come in and have a seat .

请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里面坐吧，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'stɜrt] [maɪt] [bi:; bi][ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] [tə'deɪ] .

The owner of the estate might be going home today .

这 所有者 的 这 财产 可能 是 去 家 今天 .

庄主今天也许回家。”

[jæn] [ti:ænlu:] , [ə; eɪ][ˈfæməli] ['membər] , [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .

Yang Tianlu , a family member , invited the five people to the living room .

杨 天禄 , 一个 家庭 成员 , 受邀 这 五 人们 到 这 活的 房间 .

家人杨天禄把五个人请到厅房，

[pɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .

Pour in the tea .

倒 在 这 茶 .

倒上茶，

[ðən] [aɪ] [went] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [mi:l] .

Then I went to prepare the meal .

然后 我 去 到 准备 这 一顿饭 .

又去预备饭。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [æskt] :

The old Taoist asked :

这 老的 道教 问 :

老道问：

" [wer] [dɪd][jɔr; jər] ['mæstər] [goʊ] ? "

" **Where did your master go ?** "

" 在哪里 做过 你的 掌握 去 ? "

“你家庄主上哪里去了？ ”

[jæn] [ti:ænlu:] [sed] :

Yang Tianlu said :

杨 天禄 说 :

杨天禄说：

" [hi:; hi] [went] [tu:; tə][du:] ['bɪznəs] . "

" **He went to do business** . "

" 他 去 到 做 商业 . "

“做买卖去了，

[brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [brɪ:f] ['ɑ:rgjʊmənt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [sɪksθ] [ænt] .

Before leaving , I had a brief argument with my sixth aunt .

前 离开 , 我 有 一个 简短的 争论 和 我的 第六 阿姨 .

临走时跟六姨奶奶拌了两句嘴，

[wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [wen] [wi:l] [bi:; bi] [bæk] .

We don't know when we'll be back .

我们 不 知道 什么时候 出色地 是 后退 .

咱们也不知道几天回来。”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈsteɪd] [ˈhɪr] [ˈfɔːr; fər] [tuː] [ˈdeɪz] .
Zhao Zhiquan stayed here for two days .
赵 入住 这里 为了 二 天 .
赵智全在这里住了两天，

[bɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈfrend] [ɪz][nɑːt] [ˈhoʊm] ,
Because my friend is not home ,
因为 我的 朋友 是 不是 家 ,
因朋友不在家中，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈmeɪks] [ˈmʌtʃ] [ˈsens] .
I don't think it makes much sense .
我 不 思考 它 制作 很多 感觉 .
觉得也无甚意味。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .
派人前去打听，

[aɪ] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kwɑːnˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊk(ə)]
I learned that the Quanzhen Temple had been handed over to the local
我 学习 那 这 全真 寺庙 有 到过 递交 超过 到 这 当地的
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

得知全真观已交本地官府了。
[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ˈkɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Only then did he lead Qingfeng and the others to Lianhuan Village .
仅有的 然后 做过 他 带领 青峰 和 这 其他的 到 - 村庄 .
这才带着清风等来到连环寨。

[ˈsʌmwʌn] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Someone went in to report .
某人 去 在 到 报告 .
有人回禀进去，

[ˈhuː][njuː] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːr] [ˈpaːsɪz] .
Hu Niu then escorted them to the Four Passes .
胡 牛 然后 护送 他们 到 这 四 通过 .
胡牛就把他们送至四道套口，

-
Wangdun
-
王墩、

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
Liu Qian came out to greet them and said :
刘 钱 来了 出去 到 迎接 他们 和 说 :
刘迁迎接出来说：

" [soʊ][juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] . "
" So you are an immortal master . "
" 所以 你 是 一个 不朽 掌握 . "
“原来是仙长，

[maɪ][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃɪːf] [sent] [ðə; ði] [tuː] [ˈʌv; əv][juː ˈes][tuː; tə] [ˈwelkəm] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
My old village chief sent the two of us to welcome you into the village .
我的 老的 村庄 首席 发送 这 二 的 我们 到 欢迎 你 进入 这 村庄 .
我家老寨主派我二人来迎接你老人家进寨。”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlðə] [ðen] [ˈbɔːrdɪd] [ˈwæŋ] [ˈdʌnz] [boʊt] .
Zhao Zhiquan and the others then boarded Wang Dun's boat .
赵 - 和 这 其他的 然后 登机 王 邓的 船 .

赵智全等人随即上了王墩这船，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒəŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
We arrived at Zhongping Village in the blink of an eye .
我们 到达的 在 中平 村庄 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

展眼来到了中平寨。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第160/212页

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Jin Qing and his son also came out to greet them .
斤 青 和 他的 儿子 还 来了 出去 到 迎接 他们 .

金清父子也迎接出来。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ɐnd][dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wɜ:r; wər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [baɪ] [oʊθ] .
The old Taoist priest and Jin Qing were sworn brothers by oath .
这 老的 道教 牧师 和 斤 青 是 宣誓 兄弟 经过 誓言 .

老道跟金清是口盟的拜兄弟，

[ðeɪ] ['entərd] [ʒəŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðər] .
They entered Zhongping Village together .
他们 进入 中平 村庄 一起 .

一同进了中平寨，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['lɑ:bi] .
We arrived at the lobby .
我们 到达的 在 这 大厅 .

来到大厅。

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .
Jin Maoyuan bowed to the old Taoist priest .
斤 茂源 鞠躬 到 这 老的 道教 牧师 .

金茂远给老道行礼，

['flaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [went] ['oʊvər][ænd; ɐnd] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][dʒɪŋ] ['kɪŋ] .
Qingfeng went over and kowtowed to Jin Qing .
青峰 去 超过 和 叩头 到 斤 青 .

清风过去给金清磕头，

[ðen] [hi:; hi] [ˌɪntrə'du:st] [ðə; ði] [tu:] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Then he introduced the two devils from the Jiao family to him .
然后 他 介绍 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 到 他 .

又给焦家二鬼一引见，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [went] ['oʊvər][ænd; ɐnd] [kaʊ'taʊd] .
He also went over and kowtowed .
他 还 去 超过 和 叩头 .

也过去磕了头。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [wer] [du:; ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" Where do you come from , my dear brother ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟由哪里来？

[haʊ] [dɪd][aɪ] [rʌŋ] ['ɪntuː] [ðoʊz] [fɔːr] ？
How did I run into those four ？
如何 做过 我 跑步 进入 那些 四 ？

怎么遇见他们四位？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði][ˈstoːrɪ] [ʌv; əv] [ˈberiɪŋ] [ðə; ði][ˈgoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [əˈlaɪv] .
The old Taoist then recounted the story of burying the golden - eyed eagle alive .
这 老的 道教 然后 叙述 这 故事 的 埋葬 这 金的 - 眼睛 鹰 活 .
老道随即把活埋金眼雕之事说了一遍。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] ː
Jin Qing said ː
斤 青 说 ː

金清说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[soʊ][aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [juː; jʊ] [gaɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈdrɪvŋ] [tuː; tə] [dɪˈsper] [baɪ][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈpɛŋ]
So it turns out you guys were also driven to despair by the corrupt official Peng
所以 它 转弯 出去 你 伙计们 是 还 驱动 到 绝望 经过 这 腐败 官方的 彭
[pɛŋz] [ˈʌndə-ɪŋz] .
Peng's underlings .
彭的 下属 .

原来你等也是被赃官彭朋的差官闹得有家难奔。”

[faɪjuːn] [sed] ː
Feiyun said ː
飞云 说 ː

飞云说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" **That's right** . "
" 那就是 正确的 . "

“可不是么，

[maɪ] [ˈnɛfjuːz] [ˈtemp(ə)l][ɪz] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən] [ˈpraɪvɪns] .
My nephew's temple is Fucheng Temple in Lingbao County , Henan Province .
我的 侄子的 寺庙 是 - 寺庙 在 灵宝 县 , 河南 省 .

小侄男的庙在河南灵宝县福承寺，

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz][aɪm] [ˈhjuːmərəs] .
Simply because I'm humorous .
简单地 因为 我是 幽默 .

只因我好诙谐，

[ðeɪ] [stoʊl] [ˈempərər] [kæŋksɪs] [pɜːrɪ] [ˈbreɪslət] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [ʃɑːp] [aʊtˈsaɪd] -
They stole Emperor Kangxi's pearl bracelet from the Mixiangju shop outside Pingzemen
他们 偷窃 皇帝 康熙的 珍珠 手镯 从 这 - 店铺 外部 -
.
ː
.

在平则门外秘香居盗去康熙爷的珍珠手串，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They fled back to the temple .
他们 逃亡 后退 到 这 寺庙 .

逃回庙中。

[ˈleɪtər] , [ˈlɔːrd] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə][ɡoʊ] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
Later , Lord Peng was ordered to go west to investigate the matter .
之后 , 主 彭 曾是 订购 到 去 西方 到 调查 这 事情 .

后来彭大人奉旨西下查办，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ˈhiːnən] ,
Passing through Henan ,
通过 通过 河南 ,

路过河南，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈrænsæk] [maɪ][ˈtemp(ə)] .
They also sent officials to ransack my temple .
他们 还 发送 官员 到 洗劫一空 我的 寺庙 .

又派差官把我的庙抄了，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [tuː] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðərz] .
They also took two of my senior brothers .
他们 还 采取 二 的 我的 高级的 兄弟 .

还拿了我两个师兄。

[werˈevər] [aɪ][ɡoʊ]
Wherever I go
无论 我 去

我走哪里，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm] [werˈevər] [ðeɪ] [went] .
He followed them wherever they went .
他 随后 他们 无论 他们 去 .

他跟到哪里。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [aɪ] [met] [ðiːz] [kloʊz] [frendz] .
It was at this time that I met these close friends .
它 曾是 在 这 时间 那 我 遇见 这些 关闭 朋友们 .

此时我得遇这几位知己的朋友，

[meɪ] [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [səˈpɔːrt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
May we always support each other through thick and thin .
可能 我们 总是 支持 每个 其他 通过 厚的 和 薄的 .

愿永远患难相扶。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [æskt] :
Jin Qing asked :
斤 青 问 :

“金清问:”

[ɑːr; ər][ðə; ðɪ][dʒəʊ] [ˈbrʌðərz] [ˈɔːlsəʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈbændɪt] [gæŋ] ?
Are the Jiao brothers also part of our bandit gang ?
是 这 角 兄弟 还 部分 的 我们的 土匪 帮派 ?

焦氏兄弟也是咱们绿林吗？

" [ðə; ðɪ] [wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [dʒəʊ] [li] [sed] : "
" The One - Horned Demon Jiao Li said :
" 这 一 - 有角的 恶魔 角 李 说 : "

“独角鬼焦礼说:”

[oʊld] [ˈtʃiːftən] ,
Old chieftain ,
老的 头目 ,

老寨主，

[wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
We have an irreconcilable hatred for the corrupt official Peng Peng .
我们 有 一个 不可调和的 仇恨 为了 这 腐败 官方的 彭 彭 .

我等与赃官彭朋有不共戴天之仇。

[maɪ] ['brʌðərz] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər] .
My brothers are from Jianfeng Mountain in Datong Prefecture .

我的 兄弟 是 从 剑峰 山 在 大同 州 .

我弟兄是大同府剑峰山人，

[maɪ] ['fɑːðəz] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
My father's name is Jiao Zhenyuan , the Living Yama .

我的 父亲的 姓名 是 角 振元 , 这 活的 阎王 .

我父叫活阎王焦振远，

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] ['brʌðərz] .
I have five brothers .

我 有 五 兄弟 .

我兄弟五人，

['nɪkˌneɪmd] [ðə; ði] [faɪv] ['ɡoʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] ['fæməli]
Nicknamed the Five Ghosts of the Jiao Family

绰号 这 五 鬼魂 的 这 角 家庭

绰号人称焦家五鬼，

[θriː] ['piːp(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
Three people were killed by Peng Peng .

三 人们 是 被杀 经过 彭 彭 .

有三人都被彭朋所杀。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] ['kɪŋ]
Upon hearing this , Jin Qing

之上 听力 这 , 斤 青

“金清一听，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "

解释 : "

说：“

[maɪ][ɑːrmz][ɑːr; ər] [hɪr] .
My arms are here .

我的 武器 是 这里 .

我的膀臂来了，

[aɪ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
I also have a grudge against Peng Peng .

我 还 有 一个 怨恨 反对 彭 彭 .

我也正和彭朋为仇呢。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hæŋ] ['dɛŋ] [held] [ə; eɪ] ['ɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ðæt] . . .
It was only because Han Deng held a gathering of heroes that . . .

它 曾是 仅有的 因为 韩 邓 握住 一个 采集 的 英雄 那 . . .

只因韩登设群雄会，

[maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [æt; ət] - .
My elder brother died at the hands of Ma Yulong at Huixianting .

我的 长老 兄弟 死亡 在 这 双手 的 马 玉龙 在 - .

我兄长会在会仙亭已死于马玉龙之手中。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :

青峰 说 :

清风说：

" [ðæt] [mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)] . "
" That Ma Yulong is incredibly powerful . "

" 那 马 玉龙 是 难以置信 强大的 . "

“就是那马玉龙厉害无比，

[hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [ʌn'mætʃt] .
His sword was unmatched .
他的 剑 曾是 无与伦比 。

他的那口剑无人可敌，

[aɪm][moʊst] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I'm most afraid of him .
我是 最多 害怕的 的 他 。

我最怕他。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 。

金清说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jɔ] , "
" Let me tell you , "
" 让 我 告诉 你 ， "

“我告诉你吧，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [sɪns] [daɪd] [ɪn][maɪ] - .
Ma Yulong has long since died in my Wolongwu .
马 玉龙 有 长的 自从 死亡 在 我的 - 。

马玉龙早已死在我这卧龙坞中了。

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɔ:'ləʊ] [ju:st] ['pɔɪznd] ['æərəʊ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn]
My daughter also used poisoned arrows to attack the Jade - Eyed Golden Cicada Stone
我的 女儿 还 用过的 中毒 箭头 到 攻击 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头
[ˈkæstər] .
Caster .
脚轮 。

我女儿还用毒药暗箭打了碧眼金蝉石铸，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [eɪt] ['pi:p(ə)] .
They captured eight people .
他们 捕获 八 人们 。

拿住了八个人。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['leɪdi:z] ['bɜ:rθdeɪ] .
Because it was on the lady's birthday .
因为 它 曾是 在 这 女士的 生日 。

因为是在夫人寿诞之辰，

[aɪ][hæd; həd][maɪ] ['dɔ:tər] [ju:z][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [hɑ:rt] - [smæʃ] ['æroʊ] [tu:; tə][hɪt] [i:tʃ] [ʌv; əv]
I had my daughter use the Midnight Heart - Smash Arrow to hit each of
我 有 我的 女儿 使用 这 午夜 心 - 粉碎 箭 到 打 每个 的
[ðem; ðəm] [wʌns] .
them once .
他们 一次 。

我叫女儿用子午闷心箭把他们每人打了一下，

" ['kæəri] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['mju:tɪleɪt] [hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Carry him out and mutilate him tomorrow . "
" 携带 他 出去 和 残害 他 明天 。

明天就抬出去戮尸。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Jin Qing held a banquet .
斤 青 握住 一个 宴会 。

金清摆酒，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [wið; wiθ][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] ,
After finishing the meal with the old Taoist priest ,
后 精加工 这 一顿饭 和 这 老的 道教 牧师 ,
陪着老道吃完,

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkwɔ:rtərz] .
He then returned to the inner quarters .
他 然后 返回 到 这 内 四分之一 .
自己才回内宅。

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ˈʌðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ðer; ðər][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm][soʊ] **There were other family members there to take care of the five of them so**
那里 是 其他 家庭 成员 那里 到 拿 关心 的 这 五 的 他们 所以
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rest] .
they could rest .
他们 可以 休息 .
这里另有家人伺候他们五个人安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [keɪm] [aʊt][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Jin Qing came out the next morning .
斤 青 来了 出去 这 下一个 早晨 .
次日早晨金清出来,

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
Zhao Zhiquan and the chieftain of Shuiba Village also arrived .
赵 - 和 这 头目 的 - 村庄 还 到达的 .
赵智全等和水八寨的寨主也都到了。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
吃完早饭,

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] [ˈkæəri] [ðə; ði] [eɪt] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] [ˈɪntu:][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] **They then sent men to carry the eight men from the dungeon into the front hall**
他们 然后 发送 男人 到 携带 这 八 男人 从 这 地牢 进入 这 正面 大厅
.
.
.
便派人去土牢内把八人抬进前厅来。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [əˈɡri:d] :
Family members agreed :
家庭 成员 同意 :

家人答应:
" [jes] ! "
" **yes** ! "
" 是的 ! "
“是！”

[ðeɪ] [went] [ɔ:f] [laɪk] [wʊlvz] [ænd; ænd][ˈtaɪɡɜ:z] .
They went off like wolves and tigers .
他们 去 离开 喜欢 狼 和 老虎 .
一个个如狼似虎的去了。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ;

去不多时，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

" [oʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得啦！

[ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ˈdisəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The eight people have disappeared without a trace .
这 八 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

那八个人踪迹不见，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [ɡoʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

不知哪里去了？ ”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən] [swɪm] . "
" None of them can swim . "
" 没有任何 的 他们 能 游泳 . "

“他们都不会水，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [li:v] .
I don't think I can leave .
我 不 思考 我 能 离开 .

我想走不了，

[sɜ:rtʃ] [ˈevriweɪ] [ˈkwɪkli] .
Search everywhere quickly .
搜索 到处 迅速地 .

快到各处搜查。”

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Then another family member came to report :
然后 其他 家庭 成员 来了 到 报告 :

这时又有家人来报：

[ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ: rθ] [ˈgɑ:rdn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kloʊzd] .
The side gate of the North Garden was not closed .
这 边 门 的 这 北 花园 曾是 不是 关闭 .

“北花园的角门未关，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
They must have escaped from there .
他们 必须 有 逃脱 从 那里 .

想必是从那里逃走的。

[ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz][ˈlju:] - [tɜːrn][tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [naɪt] [ˈduːti] .
Yesterday was Liu Hailong's turn to be on night duty .
昨天 曾是 刘 - 转动 到 是 在 夜晚 责任 .

昨日是刘海龙的值夜头目，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][rɪˈspɑːnsəb(ə)][ˈfɔːr; fər] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒəz] [əˈfektɪd] [baɪ] [flʌdz] [ænd; ənd]
He was also responsible for patrolling mountain villages affected by floods and
他 曾是 还 负责任的 为了 巡逻 山 村庄 做作的 经过 洪水 和
[draʊts] .
droughts .
干旱 .

兼管巡查水旱山寨。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈlju:] [heɪlɒŋ] .
Jin Qing instructed someone to summon Liu Hailong .
斤 青 指示 某人 到 召唤 刘 海龙 .

金清吩咐去叫刘海龙，

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈlju:] [heɪlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
Liu Hailong arrived at Dazhai .
刘 海龙 到达的 在 大寨 .

刘海龙来到大寨，

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
Jin Qing and the chieftains of the eight villages were present .
斤 青 和 这 酋长们 的 这 八 村庄 是 展示 .

只见金清和八寨的寨主在座，

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [fɔːr] [sæt][ɪn][ˈroʊz; ˈraʊz][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Qingfeng and the other four sat in rows on either side .
青峰 和 这 其他 四 卫星 在 行 在 任何一个 边 .

清风等五人列坐在两旁，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈstændɪŋ] .
Five hundred servants were still standing .
五 百 仆人 是 仍然 常设 .

还有五百家丁站立，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 .

都是威风凛凛。

[ˈlju:] [heɪlɒŋ] [sed] :
Liu Hailong said :
刘 海龙 说 :

刘海龙说：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈtʃiːftən] [waːnt][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ? "
" What does the old chieftain want with me ? "
" 什么 做 这 老的 头目 想 和 我 ? " "

“老寨主呼唤我有什么事？”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [let] [em 'i:] [æsk] [ju:; jʊ] , "
 " **Let me ask you** , "
 " 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] ?
 What is your responsibility ?
 什么 是 你的 责任 ？

你所管何事？

[aɪ] [hæv; həv] ['kæptʃərd] [eɪt] ['pi:p(ə)] [hɪr] .
 I have captured eight people here .
 我 有 捕获 八 人们 这里 .

我这里捉住八人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] " ['mɪdnɑːt] [hɑːrt] - [səˈpresɪŋ] ['æroʊ] " .
 They were all struck by the " Midnight Heart - Suppressing Arrow " .
 他们 是 全部 击 经过 这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " .

都中了子午闷心箭，

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd] [æn; ən] ['ɜːrθn] ['dʌndʒən] .
 Placed inside an earthen dungeon .
 放置 里面 一个 土 地牢 .

放在土牢之内，

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [ɔːl] [goʊ] ?
 Where did they all go ?
 在哪里 做过 他们 全部 去 ？

怎么都不见了？ ”

[lɪˈjuː] [heɪlɒŋ] [sed] :
 Liu Hailong said :
 刘 海龙 说 :

刘海龙说：

" [aɪ] [led] [truːps] [ɑːn] [pəˈtroʊl] ['jestərdeɪ] . "
 " **I led troops on patrol yesterday** . "
 " 我 引领 军队 在 巡逻 昨天 . "

“我昨日带兵巡查，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [æt; ət] - ,
 Hearing the commotion at Mengjialing ,
 听力 这 骚动 在 - ,

听见孟家岭人声喧嚷，

[goʊ] [ðer; ðər] [ænd; ænd] [æsk] .
 Go there and ask .
 去 那里 和 问 .

就到那里去询问，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃiːftən] ['oʊvər] [ðer; ðər] [hæz; həz] ['kæptʃərd] [eɪt] ['pi:p(ə)] .
 They say the young chieftain over there has captured eight people .
 他们 说 这 年轻的 头目 超过 那里 有 捕获 八 人们 .

说那边少寨主拿住了八个人，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [aɪˈdiːə] [wʌt] [ðeɪ] [duː] .
 I have no idea what they do .
 我 有 不 主意 什么 他们 做 .

我可不知是做什么的，

[aɪˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [wʌŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [eɪt] ['pi:p(ə)] [huː] [ræn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈaʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] .
 It must be one of those eight people who ran away from our village .
 它 必须 是 一 的 那些 八 人们 WHO 跑 离开 从 我们的 村庄 .

想必就是由咱们寨中跑掉的这八个人。

[ˈjestərdeɪ] , [tʃi:f] [ˈmɛŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪ(ə)l] .
Yesterday , Chief Meng also killed a government official .
昨天 , 首席 孟 还 被杀 一个 政府 官方的 .
昨天孟老寨主还打死一个差官，

[ˈsevrəl] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] .
Several were taken .
一些 是 已采取 .

拿去了好几个，

[wiː; wi] [ɔ:l] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
We all saw it .
我们 全部 锯 它 .

我等都看见了，

[ðə; ðɪ] [oʊld] [ˈtʃi:ftən] [hæz; həz] [nɔ:t] [jet] [bɪn] [ɪnˈfɔ:rmɪd] .
The old chieftain has not yet been informed .
这 老的 头目 有 不是 然而 到过 知情的 .
尚未禀报老寨主知道。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [ˈkɪŋ]
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

金清一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[lɪˈju:] [heɪlɒŋ] ,
Liu Hailong ,
刘 海龙 ,

刘海龙，

[goʊ] [tuː; tə] - [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem ˈi:] [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)l] [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] .
Go to Mengjialing immediately and bring me those people they captured .
去 到 - 立即地 和 带来 我 那些 人们 他们 捕获 .
你急速到孟家岭把他们拿住的那几个人给我要来，

[tel] [ðem; ðəm] [aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:rdʒənt] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .
Tell them I have something urgent to attend to .
告诉 他们 我 有 某物 紧迫的 到 出席 到 .
就说我有要紧的事情。”

[lɪˈju:] [heɪlɒŋ] [əˈɡri:d] .
Liu Hailong agreed .
刘 海龙 同意 .

刘海龙答应，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [left] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Turning around , he left Zhongping Village .
转弯 大约 , 他 左边 中平 村庄 .
转身出了中平寨，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [tuː; tə] - .
We took a small boat to Mengjialing .
我们 采取 一个 小的 船 到 - .
坐了小船来到孟家岭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [ɪnˈfɔ:rm] [ˈevriwʌn] . "
" Please inform everyone . "
" 请 通知 每个人 . "

“烦劳众位给通报一声，

[aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] .
I want to see the old chieftain .
我 想 到 看 这 老的 头目 .

我要见老寨主。”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说:

" [maɪ][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [stɛrd] [ɑ:n] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [ˈjestədeɪ] . "
" My old chieftain stayed on Qinglian Island yesterday . "
" 我的 老的 头目 入住 在 青莲 岛 昨天 . "

“我家老寨主昨日住在青莲岛，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [kʌm] [bæk] .
He did not come back .
他 做过 不是 来 后退 .

没有回来，

" [wɒts] [rɔ:ŋ] ? [tel] [ˌem ˈi:] . "
" What's wrong ? Tell me . "
" 是什么 错误的 ? 告诉 我 . "

有什么事情你说吧。”

[lɪˈju:] [heɪlɒŋ] [sed] :
Liu Hailong said :
刘 海龙 说 :

刘海龙说:

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [tʊk] [twelv] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [tu:] [ˈseprət] [ˈɪnsɪdənts] . "
" I heard that the old chieftain took twelve people in two separate incidents . "
" 我 听到 那 这 老的 头目 采取 十二 人们 在 二 分离 事件 . "

“听说老寨主两次拿了十二个人，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][oʊld] [ˈtʃi:ftən] .
I am acting on the orders of our old chieftain .
我 是 表演 在 这 订单 的 我们的 老的 头目 .

我奉我们老寨主之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [ði:z] [twelv] [ˈpi:p(ə)] .
They came to ask for these twelve people .
他们 来了 到 问 为了 这些 十二 人们 .

来要这十二个人，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:rdʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧的事。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] .
His subordinate went in and reported .
他的 下属 去 在 和 据报道 .

手下人进去一回禀，

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [ˈɔ:rdərd] [lɪˈju:] [heɪlɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Meng Da ordered Liu Hailong to be brought in .
孟 达 订购 刘 海龙 到 是 带来 在 .
孟达吩咐把刘海龙叫进来。

[lɪˈju:] [heɪlɒŋ] [went] [ɪn][tu:; tə] [si:] [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] .
Liu Hailong went in to see Meng Da .
刘 海龙 去 在 到 看 孟 达 .
刘海龙进去见了孟达，

[rɪˈkaʊnt] [wʌt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] .
Recount what Jin Qing said .
叙事 什么 斤 青 说 .
把金清所说之话述说一遍。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [sed] :
Meng Da said :
孟 达 说 :
孟达说：

[jʊə(r)] [tu:] [leɪt] .
You're too late .
你是 也 晚的 .
“你来晚了，

[ðoʊz] [twelv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][oʊld] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] [frʌm; frəm] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd]
Those twelve people were taken away by the old Taoist priest from Qinglian Island
那些 十二 人们 是 已采取 离开 经过 这 老的 道教 牧师 从 青莲 岛
[ˈjestərdeɪ] .
yesterday .
昨天 .
昨天那十二个人已被青莲岛老道要去了，

[ðeɪ] [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] .
They still don't know what to do with it .
他们 仍然 不 知道 什么 到 做 和 它 .
还不知道如何发落，

[ˈaʊər; ɑ:r][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ˈɪznt] [hoʊm] [ˈi:ðər] .
Our old village chief isn't home either .
我们的 老的 村庄 首席 不是 家 任何一个 .
我们老寨主也不在家，

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər][oʊld] [ˈtʃi:ftən] .
Go back and tell your old chieftain .
去 后退 和 告诉 你的 老的 头目 .
你回去告诉你家老寨主吧。”

[lɪˈju:] [heɪlɒŋ] [ɪz] [bæk] .
Liu Hailong is back .
刘 海龙 是 后退 .
刘海龙回来，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
He then recounted what had just happened .
他 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .
就把方才之事说了一遍。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ˈænsər] .
Jin Qing has not yet answered .
斤 青 有 不是 然而 回答 .
金清尚未答言，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [briːz] [sed] :
The gentle breeze said :
这 温和的 微风 说 :

那清风说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 ！

了不得啦！

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] [huː] [kəˈluːdɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
It must be someone from Qinglian Island who colluded with the officials .
它 必须 是 某人 从 青莲 岛 WHO 串通 和 这 官员 .

必是青莲岛有人勾串众差官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈreskjʊːd] .
They were rescued .
他们 是 获救 .

将他们救走了。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [bɪˈliːv] [ˌem ˈiː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

你要不信，

[send] [ə; eɪ] [ˈfruːd] [skaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Send a shrewd scout to investigate .
发送 一个 精明 侦察 到 调查 .

打发一个精细之人去哨探哨探。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [neɪmd] [dɑːŋ] - [ɑːn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] . "
" There is an old Taoist priest named Dong Miaoqing on Qinglian Island . "
" 那里 是 一个 老的 道教 牧师 命名 董 - 在 青莲 岛 . "

“青莲岛有个老道董妙清，

[pərˈhæps] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [kəˈhuːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] .
Perhaps he was in cahoots with the corrupt official Peng Peng .
也许 他 曾是 在 勾结 和 这 腐败 官方的 彭 彭 .

也许是他跟脏官彭朋有勾串，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] [ˈeniwʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
There's no need to send anyone to find out .
有 不 需要 到 发送 任何人 到 寻找 出去 .

不必叫人去探听了，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
I took the soldiers to find him .
我 采取 这 士兵 到 寻找 他 .

我带大兵前去找他，

[goʊ] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] .
Go if you want .
去 如果 你 想 .

要去便去。”

[ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdər][jɔːr; jər] [men] [tuː; tə][fɔːrm] [ræŋks] .
Immediately order your men to form ranks .
立即地 命令 你的 男人 到 形式 排名 .

立即吩咐手下人齐队，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] .
They rushed to Qinglian Island to arrest the officers .
他们 匆忙 到 青莲 岛 到 逮捕 这 警官 .

径奔青莲岛来捉拿众位差官。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈtʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [bɪː] ; [ˈmen] [dʒi] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ; [brɪ'liːvz]
Chapter 253 : Choosing a Good Son - in - Law ; Meng Ji Recognizes a Hero ; Believes
章 - : 选择 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 ; 孟 季 认可 一个 英雄 ; 相信

[ˈslændər] , [truːps] [brɪ'siːdʒ] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd]
Slander , Troops Besiege Qinglian Island
诽谤 , 军队 围攻 青莲 岛

第二五三回 择佳婿孟基识英雄 信谗言兵困青莲岛

[naʊ] , [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][fɔːrm] [ræŋks] .
Now , Jin Qing ordered his men to form ranks .
现在 , 斤 青 订购 他的 男人 到 形式 排名 .

话说金清吩咐手下齐队，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

我跟你去。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ðen] [led][,ef i 'aɪ] [ˈjʌn] ,
Jin Qing then led Fei Yun ,
斤 青 然后 引领 费 云 ,

金清便带着飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] ,
Holding a steel wolf - tooth bracelet ,
保持 一个 钢 狼 - 齿 手镯 ,

手擎镔铁狼牙钏，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑːjlʊːn] [bəʊt]

Riding a Kowloon Boat

骑术 一个 九龙 船

乘坐九龙舟，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [ˈsɪkstɪ] [ˈwɔːʃɪps]

A total of sixty warships

一个 全部的 的 六十 军舰

共计六十号战船，

[ðə; ðɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [ˈdefɪnɪŋli]

The gong sounded deafeningly

这 锣 听起来 震耳欲聋地

锣声震耳，

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ]

human voices shouting

人类 声音 喊叫

人声呐喊，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təːrdz] [kɪŋɡliːən] [ˈaɪlənd]

They rushed towards Qinglian Island

他们 匆忙 向 青莲 岛

扑奔青莲岛而来。

[ˈweɪ] [ɡwʊʊˈɑːn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [truːθ]

Wei Guoan had already found out the truth

魏 冠安 有 已经 成立 出去 这 真相

早有魏国安探听明白，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [kɪŋɡliːən] [ˈaɪlənd]

Report to Qinglian Island

报告 到 青莲 岛

报进青莲岛。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [dɑːŋ]

Upon hearing this, Dong Miaoqing

之上 听力 这 董

董妙清一听，

[ɪkˈspleɪn]

explain

解释

说：

" [ɡʊd]

good

" 好的

“好，

[sɪns] [hiː; hi] [hæz; həz] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr]

Since he has brought his troops here

自从 他 有 带来 他的 军队 这里

他既然带兵前来，

[ˈweɪ] [ɡwʊʊˈɑːn] [juːd] [ˈbetər] [ɡet] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [ˈredi] [raɪt] [əˈweɪ]

Wei Guoan, you'd better get the boat ready right away

魏 冠安 你会 更好的 得到 这 船 准备好 正确的 离开

魏国安你赶紧把船预备好了，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [mæn] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [deθ]

The mountain man decided to fight him to the death

这 山 男人 决定 到 斗争 他 到 这 死亡

山人跟他决一死战。”

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ˈweɪ][ˈgwɒʊˈɑ:n] [ðen] [went] [tu:; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈboʊts] .
Shi Zhu and Wei Guoan then went to prepare the boats .
史 朱 和 魏 冠安 然后 去 到 准备 这 船 .
石铸和魏国安二人即去预备船只。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :
孟基说：

[aɪl] [bi:; bi][ðer; ðər] [ˈʃɔ:rtli] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 .

“我随后就到，
[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [praɪˈɔ:rətaɪz] [ˈhɑ:rməni] .
Brother Dao , you should always prioritize harmony .
兄弟 道 , 你 应该 总是 优先考虑 和谐 .
道兄总要以和为是，

" [ju:; jʊ][məst; məst][nɑ:t] [kəˈmɪt] [ˈmɜ:rdər] . "
" **You must not commit murder .** "
" 你 必须 不是 犯罪 谋杀 . "
不可动了杀戒。”

[dɑ:ŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :
董妙清说：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,
“不然，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ɪz] [ɪl] - [ɪnˈtenʃnd] .
The visitor is ill - intentioned .
这 游客 是 患病的 - 有意的 .
来者不善，

[ɡʊd] [ˈpi:p(ə)] [dəunt] [kʌm] .
Good people don't come .
好的 人们 不 来 .
善者不来。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :
孟基说：

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdi:ə] ? "
" **Is this a good idea ?** "
" 是 这 一个 好的 主意 ? "
“这么办好不好？

[aɪl] [ɡoʊ] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [fɜ:rst] .
I'll go talk to him about it first .
患病的 去 讲话 到 他 关于 它 第一的 .
我先去跟他说合，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈlɪsnz] [tu:; tə][maɪ] [ədˈvaɪs] ,
If he listens to my advice ,
如果 他 听着 到 我的 建议 ,
他如听我相劝，

[ðen] [lets] [kɔ:l] [ə; eɪ] [tru:s] .
Then let's call a truce .
然后 我们来吧 称呼 一个 休战 .

那就两罢干戈，

[dʒɪn] [ljɑ:n] [daɪd] [ɪn] [veɪn] .
Jin Liang died in vain .
斤 梁 死亡 在 徒劳 .

金亮算白死，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [delv] [tu:] ['di:pli] ['ɪntu:] [bɔ:rd] [mɑ:z] [deθ] .
There's no need to delve too deeply into Lord Ma's death .
有 不 需要 到 深入探究 也 深 进入 主 妈的 死亡 .

马大人之死亦不必深究。

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [send] ['oʊvər][ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] .
Tell him to send over the prefect's seal .
告诉 他 到 发送 超过 这 级长的 海豹 .

叫他把知府印送去，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] .
Release the officers .
发布 这 警官 .

把众位差官放走，

[rɪ'tri:v] [bɔ:rd] [mɑ:z] ['bɑ:di] .
Retrieve Lord Ma's body .
取回 主 妈的 身体 .

把马大人尸首捞上来，

[ðæt] [rɪ'zɔ:lvd] [ðə; ði] ['ɪfu:] [fɔ:r; fər] [bəuθ] ['pɑ:rtiz] .
That resolved the issue for both parties .
那 已解决 这 问题 为了 两个都 各方 .

这便两下无事。”

[ʃi:] ['zu:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Shi Zhu thought for a moment ,
史 朱 想法 为了 一个 片刻 ,

石铸一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

就这么办吧。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] .
Shi Zhu said that's how it should be done .
史 朱 说 那就是 如何 它 应该 是 完毕 .

石铸嘴里说是这么办，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['hɑ:bəz] [ə; eɪ] ['si:krət] ['selfɪ] ['moʊtɪv] .
But it harbors a secret selfish motive .
但 它 港口 一个 秘密 自私 动机 .

却暗藏私心，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [ə'griː] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I plan to agree for now .
我 计划 到 同意 为了 现在 .

打算暂且应了，

[wʌns] ['evriwʌn] [li:vz] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ,
Once everyone leaves the Lianhuan Village ,
一次 每个人 树叶 这 - 村庄 ,

等大家一出连环寨，

[wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] ['paʊər] [ɪn][hænd] ,
With military power in hand ,
和 军队 力量 在 手 ,

兵权在手，

[ɪts] [nɑ:t] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [send] [mɔːr] [tru:ps] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
It's not too late to send more troops to capture him .
它是 不是 也 晚的 到 发送 更多的 军队 到 捕获 他 .

再调兵来拿他不迟。

['æftər] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Mengji finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

孟基说罢，

['æftər] ['li:vɪŋ] - ['temp(ə)l] ,
After leaving Miaoqing Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了妙清观，

[bɔːrd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Board a small boat ,
木板 一个 小的 船 ,

坐上一只小船，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [mi:t] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] .
They went to meet Jin Qing .
他们 去 到 见面 斤 青 .

迎着金清前去。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

['evriwʌn] ['gæðəd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
Everyone gathered their weapons .
每个人 聚集 他们的 武器 .

众人各自收拾兵刃，

[dɑ:ŋ] - [held] [æn; ən]['aɪərŋ] [bru:m] [ɪn][hɜːr; həɹ][hænd] .
Dong Miaoqing held an iron broom in her hand .
董 - 握住 一个 铁 扫帚 在 她 手 .

董妙清手持一把铁扫帚，

[ˈweɪ][ˌgwɒʊ'ɑ:n][ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - ['sek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
Wei Guoan is holding a three - section hook - and - sickle spear .
魏 冠安 是 保持 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

魏国安手持一把三截钩镰枪。

[ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] , [kæst][frʌm; frəm] [stoʊn] , [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [lənd] .
The Jade - Eyed Golden Cicada , cast from stone , is a wonder of the Pure Land .
这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 从 石头 , 是 一个 想知道 的 这 纯的 土地 .

碧眼金蝉石铸自来妙清观，

[hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [wʌns] [æskt] [hɪm; ɪm] :
His master once asked him :
他的 掌握 一次 问 他 :

师父就曾问他：

" [juː; jʊ] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [stɪk] , "
" You learned to use a stick , "
" 你 学习 到 使用 一个 戳 , "

“你学的杆棒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [nɔːt] [wɪn] ?
How could we not win ?
如何 可以 我们 不是 赢 ?

怎么会赢不了，

" [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [hɪt] [baɪ] [ˈsʌm,wənz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] ? "
" And you were hit by someone's hidden weapon ? "
" 和 你 是 打 经过 某人的 隐 武器 ? "

还中了人家的暗器？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [ðen] [ˈdemənstreɪtɪd] [ðə; ði] [stɑːf] [tekˈniːks] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈpræktɪst] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
Shi Zhu then demonstrated the staff techniques he had practiced with his
史 朱 然后 已证明 这 职员 技术 他 有 练习 和 他的
[ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
brother - in - law .
兄弟 - 在 - 法律 .

石铸把当初跟妹夫练的杆棒招数一演，

[ˈæftər] [dɑːŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Dong Miaoqing finished reading ,
后 董 - 完成的 阅读 ,

董妙清看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈhævnt] [ˈfʊli] [ˈmæstərd] [ðə; ði] [poʊl] [ˈvɔːltɪŋ] [tekˈniːk] . "
" You haven't fully mastered the pole vaulting technique . "
" 你 还没有 完全 精通 这 极 拱形 技术 . "

“你的杆棒未学全，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [θriː] [tekˈniːks] .
I'll teach you three techniques .
患病的 教 你 三 技术 .

我教给你三手，

[neɪmd] [ðə; ði] [ˈlaɪf,sɛvɪŋ] [θriː] - [straɪk] [ˈkɑːmboʊ]
Named the Lifesaving Three - Strike Combo
命名 这 救生 三 - 罢工 组合

名为救命三棒，

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪt] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈɡeɪn] . . .
If you fight Qingfeng and the others again . . .
如果 你 斗争 青峰 和 这 其他的 再次 . . .

你再跟清风等动手，

[ænd; ənd] [soʊ] [ðeɪ] [wʌn] .
And so they won .
和 所以 他们 韩元 .

就赢得了他们。”

[ʃi:] [ʒu:] [lɜ:rnɪd] [θri:] [stɪks] .
Shi Zhu learned three sticks .
史 朱 学习 三 棍子 .

石铸学了三棒，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [tʃi:f] .
From then on , he was able to become the chief .
从 然后 在 , 他 曾是 有能力的 到 变得 这 首席 .

自此能为大长。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ] [ˈhædnt] [lɜ:rnɪd] [ˈevriθɪŋ] [jet] .
Only then did I realize that I hadn't learned everything yet .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 之前没有 学习 一切 然而 .

自己这才知道能为还没学全，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈmæstər] [ˈɔ:f(ə)n] .
You should stay with your master often .
你 应该 停留 和 你的 掌握 经常 .

要常跟师父在一处，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lɜ:rn] [mɔ:r] [ænd; ənd][geɪn] [mɔ:r] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
You can learn more and gain more knowledge .
你 能 学习 更多的 和 获得 更多的 知识 .

可以多知多学。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bɜ:rdz][flaɪ][fɑ:r] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜ:rdz] .
Birds fly far away with phoenixes and luan birds .
鸟类 飞 远的 离开 和 凤凰 和 栾 鸟类 .

鸟随鸾凤飞腾远，

[wen] [ju:; jʊ][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪt][wɪð; wɪθ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)] , [jʊr; jər] [ˈkærəktər] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪmˈpru:v] .
When you associate with virtuous people , your character will naturally improve .
什么时候 你 联系 和 有德行的 人们 , 你的 特点 将要 自然 提升 .

人伴贤良品自高。

[ʃi:] [ʒu:] [ˈɔ:lsoʊ] [lɜ:rnɪd] [haʊ] [tu:; tə][du:] [θɪŋz] .
Shi Zhu also learned how to do things .
史 朱 还 学习 如何 到 做 事物 .

石铸又学到了能为，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

自己心中甚为喜悦，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [ˈwepənz] [təˈdeɪ] .
Bring your weapons today .
带来 你的 武器 今天 .

今天带上兵刃，

[ðeɪ] [left] - [ˈtemp(ə)] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈmæstər] [dɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði]
They left Miaoqing Temple together with their master Dong Miaoqing and the
他们 左边 - 寺庙 一起 和 他们的 掌握 董 - 和 这
[ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] .
other heroes .
其他 英雄 .

同着师父董妙清和众位英雄出了妙清观，

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Go down the hillside ,
去 向下 这 山坡 ,
顺着山坡下来,

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Upon reaching the riverbank ,
之上 到达 这 河岸 ,
到了河岸,

[ˈweɪ][ˌgwɒŋ'ɑ:n][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [ˈmuəd] [ðə; ði] [boʊt] .
Wei Guoan had already prepared and moored the boat .
魏 冠安 有 已经 准备 和 系泊 这 船 .
魏国安早把船只预备停妥,

[ˈevriwʌn] [ðen] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
Everyone then boarded the boat .
每个人 然后 登机 这 船 .
众人便都上了船。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .
这且不表。

[tu:; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , - [left] - ['temp(ə)l][fɜ:rst] .
To put it simply, Mengji left Miaoqing Temple first .
到 放 它 简单地 , - 左边 - 寺庙 第一的 .
单说孟基先出了妙清观,

[wʌns] [ə'bɔ:rd] [ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] ,
Once aboard the small boat ,
一次 船上 这 小的 船 ,
上了小船,

[sɪks] ['seɪləz] [rəʊd] [ðə; ði] [boʊt] ['swɪftli] ,
Six sailors rowed the boat swiftly ,
六 水手们 划船 这 船 迅速地 ,
六个水手撑船似箭,

[ðeɪ] [keɪm] [tə:rdz] [ðə; ði][dʒɪn] [tʃɪŋz] ['wɔ:ʃɪps] .
They came towards the Jin Qing's warships .
他们 来了 向 这 斤 青的 军舰 .
迎着金清的兵船而来。

[dʒɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [naɪn] - ['dræɡən] [boʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Jin Qing was seen sitting on the nine - dragon boat in the middle .
斤 青 曾是 已见 坐着 在 这 九 - 龙 船 在 这 中间 .
只见金清坐在当中九龙船上,

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] :
Majestic and imposing :
雄伟 和 气势磅礴 :
威风凛凛:

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz] - - - .
On the left is Shuibazhai's Shuili Gunwangdun .
在 这 左边 是 - - - .
左边有水八寨的水里滚王墩、

[lɪ'ju:]['tʃɪ'æŋ][ˈdaɪvi:z] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪
浪里钻刘迁、

[ˈfloʊtɪŋ] [ˈrɪvər] [ˈdræɡən]
Floating River Dragon
漂浮的 河 龙

水上漂江龙、

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈtaɪɡər] [dʌz] [nɑ:t] [sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] ；
The river tiger does not sink to the bottom ；
这 河 老虎 做 不是 下沉 到 这 底部 ；
不沉底江虎；

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ˈhezha:] ， [hu:] [kɔ:zd] [ˈhævək] [ɪn][ðə; ði] [si:] ， [ænd; ənd] [ljɑ:ŋ] [ˈɪŋ] ．
On the right is Nezha , who caused havoc in the sea , and Liang Xing .
在 这 正确的 是 哪吒 ， WHO 导致 混乱 在 这 海 ， 和 梁 邢 ．
右边是闹海哪吒梁兴、

[ljɑ:ŋ] [taɪ] ， [ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ，
Liang Tai , the Dragon King of the River ，
梁 泰 ， 这 龙 国王 的 这 河 ，
翻江龙王梁泰、

[tu:] - [ˈhedɪd] [fɪ] [ˈzi:] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈzi:] [bɑʊ] ；
The snake in the water Xie Bao ；
这 蛇 在 这 水 谢 包 ；
水中蛇谢保；

[brˈhaɪnd][dʒɪn] [ˈkɪŋ] ，
Behind Jin Qing ，
在后面 斤 青 ，
在金清的背后，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] ， [dʒɪn] [maʊju:ən]
Standing there , Jin Maoyuan
常设 那里 ， 斤 茂源
站着金茂远、

- [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ，
Jinxudao Zhao Zhiquan ，
- 赵 - ，
金须道赵智全、

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ．
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ．
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ．
清风和焦家二鬼。

- [əˈprəʊtʃt] - ，
Mengji approached ，
- 接近 - ，
孟基来到近前，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；
说：

说：

[ˈbrʌðər] [dʒɪn] ,
Brother Jin ,
兄弟 斤 ,

“金大哥，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [jər; jær] [truːps] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] ?
Why did you bring your troops to Qinglian Island ?
为什么 做过 你 带来 你的 军队 到 青莲 岛 ?

带兵来至青莲岛所因何故？

[aɪv] [ˈsetld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
I've settled down in the temple .
我已经 定居 向下 在 这 寺庙 .

小弟正在庙中坐定，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðəːz] [truːps] [ɑːr; ər] [træpt] [ɑːn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
I heard that my brother's troops are trapped on Qinglian Island .
我 听到 那 我的 兄弟 军队 是 被困 在 青莲 岛 .

听说兄长兵困青莲岛，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I've come here specifically to learn from you .
我已经 来 这里 具体来说 到 学习 从 你 .

小弟特来领教。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ˈbrʌðər] [ˈmɛŋ] ,
" Brother Meng ,
" 兄弟 孟 ,

“孟贤弟，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːr] [ˈfæməlɪz] [ˈwɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [ɪn] [ˈhɑːrməni] . . .
With the four families working together in harmony . . .
和 这 四 家庭 在职的 一起 在 和谐 . . .

你我四家上下合心，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [ˈlɪdər] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Both were leaders in Lianhuan Village .
两个都 是 领导人 在 - 村庄 .

同在连环寨做头目，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They should respond to each other .
他们 应该 回应 到 每个 其他 .

就应该彼此相应，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [tɜːrɪn][jər; jær] [bæk] [ɑːn] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
You can't turn your back on outsiders .
你 不能 转动 你的 后退 在 局外人 .

不能反向着外人。

[ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈɑːfəsərz] [juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] ,
The dozen or so officers you captured ,
这 打 或者 所以 警官 你 捕获 ,

你拿住的十数名差官，

[sʌm; səm] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Some escaped from my village .
一些 逃脱 从 我的 村庄 .

有由我寨逃走的，

[jʊː; jɒ] [tʊk] [aɪ 'tiː] [wen] [jʊː; jɒ] [ɪn'kaʊntər] [aɪ 'tiː] ['dʊrɪŋ] [jɒr; jər][pə'trəʊl] .
You took it when you encountered it during your patrol .
你 采取 它 什么时候 你 遭遇 它 期间 你的 巡逻 :

有你巡山遇见时拿的，

[jʊː; jɒ] ['kæptʃər] [ðɪːz] [twelv] ['pi:p(ə)] .
You capture these twelve people .
你 捕获 这些 十二 人们 :

你拿住这十二个人，

[jʊː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sent] [em 'iː][ə; eɪ] ['letər] .
You should have sent me a letter .
你 应该 有 发送 我 一个 信 :

就该给我一信。

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd][jʊː; jɒ][nɔːt] [send] [ə; eɪ] ['letər] ,
Not only did you not send a letter ,
不是 仅有的 做过 你 不是 发送 一个 信 ,

你不但给信，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [rɪ'liːst] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Instead , they released them all .
反而 , 他们 发布 他们 全部 :

反倒都放了。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ðɪːz] [twelv] ['pi:p(ə)] .
I came to Qinglian Island specifically to ask for these twelve people .
我 来了 到 青莲 岛 具体来说 到 问 为了 这些 十二 人们 :

我特意到青莲岛来要这十二人，

[ɪf] [jʊː; jɒ][hænd][aɪ 'tiː][ˈoʊvər][tuː; tə][em 'iː]
If you hand it over to me
如果 你 手 它 超过 到 我

你如交给我，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 :

万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [draɪv] [jʊː; jɒ] [aʊt] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
I'm going to drive you out of Lianhuan Village .
我是 去 到 驾驶 你 出去 的 - 村庄 :

我要把你赶出连环寨。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" ['brʌðər] [dʒɪn] , [jʊː; jɒ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Brother Jin , you are mistaken ! "
" 兄弟 斤 , 你 是 错误 ! "

“金大哥此言差矣！

[θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'zɔːlvd] ['ræðər] [ðæn; ðən] [left] [ˌʌnrɪ'zɔːlvd] .
Things should be resolved rather than left unresolved .
事物 应该 是 已解决 相当 比 左边 未解决 :

凡事宜解不宜结，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːrmər] ['mætər] ,
Regarding the former matter ,
关于 这 以前的 事情 ,

前者的事情，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [hɜːrd] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
I have already heard about it .
我 有 已经 听到 关于 它 .

我已听说了，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [hæd; həd] [helpɪ] [hæn] ['dɛŋ] [faɪt] [æt; ət][ðə; ði]
It was only because his elder brother had helped Han Deng fight at the
它 曾是 仅有的 因为 他的 长老 兄弟 有 帮助 韩 邓 斗争 在 这
[pə'vɪliən] .
Huixian Pavilion .
辉县 亭 .

只因大兄长在会仙亭给韩登助拳，

[hæn] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kʌlt] .
Han Deng was originally a member of a cult .
韩 邓 曾是 起初 一个 成员 的 一个 邪教 .

那韩登本是邪教，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
They wanted to rebel .
他们 通缉 到 反叛 .

想要造反，

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ə'fendɪd] [lɔːrd] [pɛŋz] [gɑːrdz] .
My elder brother offended Lord Peng's guards .
我的 长老 兄弟 被冒犯了 主 彭的 守卫 .

大哥得罪了彭大人的护卫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑː] [juː'lɒŋ] .
He was killed by Ma Yulong .
他 曾是 被杀 经过 马 玉龙 .

被马玉龙所杀，

[naʊ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['lɔrd] [tuː; tə] - [baɪ][juː; jʊ] .
Now Ma Yulong has been lured to Wolongwu by you .
现在 马 玉龙 有 到过 诱饵 到 - 经过 你 .

现在马玉龙被你诱到卧龙坞，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [daɪd] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
He also died in Lianhuan Village .
他 还 死亡 在 - 村庄 .

也死在连环寨了。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['siːst] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

" [juːl] [biː; bi] [dʌn] [wʌns] [juː; jʊ] [prə'duːs] [ðə; ði] ['priːfekts] [siːl] . "
You'll be done once you produce the prefect's seal . "
" 你会 是 完毕 一次 你 生产 这 级长的 海豹 . "

你把知府印拿出来就算完了。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [ˈkɪŋ]
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

金清一听此言，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˌjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskri:mɪŋ] .
She was so angry that she started yelling and screaming .
她 曾是 所以 生气的 那 她 开始 大喊 和 尖叫 .

气得哇呀呀乱叫，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

- ,
Mengji ,
- ,

“孟基，

[jʊə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

你满口胡言，

[tuː; tə] [ˈblaɪndli] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [pæθ] ,
To blindly follow the wrong path ,
到 盲目地 跟随 这 错误的 小路 ,

一味乱道，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [si:l] .
I stole the seal .
我 偷窃 这 海豹 .

印是我盗来的，

[aɪ] [plæn] [tuː; tə] [ɡoʊ] [bæk] .
I plan to go back .
我 计划 到 去 后退 .

打算要回去，

[juː; jʊ] [ɑ:r; əɪ] [əˈsli:p] .
You are asleep .
你 是 睡着了 .

你是在睡梦里。

[naʊ] [ðæt] [aɪm] [hɪr] . . .
Now that I'm here . . .
现在 那 我是 这里 . . .

我今天既来，

[ðeɪ] [ˌæbsəˈlu:tli] [hæv; həv] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪːz] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [ðem; ðəm] .
They absolutely have to take these people and disembowel them .
他们 绝对地 有 到 拿 这些 人们 和 开膛 他们 .

非得把这几个人拿去开膛摘心，

[ˈɔ:fərɪŋ] [ˈsækrɪfəɪsɪz] [tuː; tə] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈspɪrɪt] .
Offering sacrifices to my brother's spirit .
提供 牺牲 到 我的 兄弟 精神 .

给我兄长祭灵，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [wei] [aɪ] [kæn; kən] [duː] [ˈdʒʌstɪs] [tuː; tə] [maɪ] [kloʊz] [ˈfrendz] .
That's the only way I can do justice to my close friends .
那就是 这 仅有的 方式 我 能 做 正义 到 我的 关闭 朋友们 .

也才对得起我的知己朋友。”

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] . . .
Instruct his men and women to : : :
指示 他的 男人 和 女性 到 : : :

吩咐左右，

[hu:'evər] [goʊz] [fɜːrst] , [græb] - !
Whoever goes first , grab Mengji !
谁 去 第一的 , 抓住 - !

谁先过去给我拿住孟基。

[br'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

['ziː] [baʊ] , [ðə; ði] ['wɔːtər] [sneɪk] [ʌv; əv] -
Xie Bao , the water snake of Shuibazhai
谢 包 , 这 水 蛇 的 -

水八寨的水中蛇谢保，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his single - edged sword and said :
他 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 和 说 :

一摆手中单刀说：

- ,
Mengji ,
- ,

“孟基，

[juː; jʊ] [iːt] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt] .
You eat inside and out .
你 吃 里面 和 出去 :

你吃里趴外，

[wʌt] [di'faɪnz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] ?
What defines a hero ?
什么 定义 一个 英雄 ?

怎么算英雄？

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [dɜrd] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [oʊld] ['tʃiːftənz] [bəʊt] !
They even dared to block the old chieftain's boat !
他们 甚至 敢于 到 堵塞 这 老的 酋长的 船 !

还敢把老寨主的船拦住，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] !
Let's talk about this and that !
我们来吧 讲话 关于 这 和 那 !

说长道短！ ”

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ɪf] - [græbd] ['sʌm,wənz] [hed] , [hiː; hi] [wʊd] [tʃɑːp] [aɪ 'tiː] [ɔːf] .
In the past , if Mengji grabbed someone's head , he would chop it off .
在 这 过去的 , 如果 - 抓住 某人的 头 , 他 会 劈 它 离开 :

过去照孟基搂头就剁，

[ðə; ði] [oʊld] ['hɪroʊz , 'hiːroʊz] ['spɪrɪt] ['sɜːdʒd] ['ʌpwərdz] .
The old hero's spirit surged upwards .
这 老的 英雄们 精神 激增 向上 .

老英雄气往上冲，

[dɹɔː] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 :

拉出刀来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θæŋk] [juː; jʊ], [baʊ] , "
" Thank you , Bao , "
" 感谢 你 , 包 , "

“谢保，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'iː] ?
Dare to come and fight me ?
敢 到 来 和 斗争 我 ?

敢过来同老夫动手，

" [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ][kæən; kən] [ə'kɑːmplɪʃ] . "
" I wonder how much you can accomplish . "
" 我 想知道 如何 很多 你 能 完成 . "

谅尔有多大能为。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'tækt] ['ziː] [baʊ] .
He then attacked Xie Bao .
他 然后 遭到攻击 谢 包 .

说着就跟谢保动手。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmæstər] [ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)l] [ɑːts] .
The old hero was a master of martial arts .
这 老的 英雄 曾是 一个 掌握 的 武术 艺术 .

老英雄武艺超群，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi] [kɪkt] ['ziː] [baʊ] [ˈɪntuː][hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ][wɪð; wɪθ][wʌn] [kɪk] .
He kicked Xie Bao into Hanoi with one kick .
他 踢 谢 包 进入 河内 和 一 踢 .

一腿就把谢保踢在河内，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 , 他 说 :

用刀一指说:

[dʒɪn] ['kɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [hiːd] [maɪ] [ɡʊd] [əd'vaɪs] .
You must heed my good advice .
你 必须 注意 我的 好的 建议 .

你要听我良言，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['siːst] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

[aɪm] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [oʊn] [gʊd] .
I'm doing this for your own good .
我是 正在做 这 为了 你的 自己的 好的 .

我可是为了你好，

[dəʊnt] [bi:; bi][soʊ] [ʌn'ɡreɪtfl] .
Don't be so ungrateful .
不 是 所以 忘恩负义 .

你别不知自爱。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɔ:] [æt; ət][ɔ:l] .
Jin Qing didn't care about the law at all .
斤 青 没有 关心 关于 这 法律 在 全部 .

金清哪把什么王法放在心上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [wɪl] [goʊ][get] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][,em 'i:] ? "
" Who will go get him for me ? "
" WHO 将要 去 得到 他 为了 我 ? "

“哪个去给我拿他？ ”

[ðə; ðɪ] [,kɑ:nvə'seɪ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊvər] [jet] .
The conversation was not over yet .
这 对话 曾是 不是 超过 然而 .

谈犹未了，

[,dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [goʊst] [dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Geographical Ghost Jiao Zhi said :
地理 鬼 角 智 说 :

地理鬼焦智说：

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [ə'kɑ:mplɪʃt] ['eniθɪŋ] [hɪr] .
I have not accomplished anything here .
我 有 不是 完成 任何事物 这里 .

我到这里未立寸功，

" [aɪl] [goʊ][ænd; ænd][get] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go and get him . "
" 患病的 去 和 得到 他 . "

待我前去拿他。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

[goʊ][ænd; ænd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Go and bring him here .
去 和 带来 他 这里 .

“你去把他拿来，

[ðæts] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 .

算你奇功一件。”

[ðæt] [dʒi'ɑ:grəfi] ['Idiət][wʌz; wəz] [strʌtiŋ] [ə'raʊnd] [laɪk][ə; eɪ] ['mædmən] .
That geography idiot was strutting around like a madman .
那 地理 笨蛋 曾是 昂首阔步 大约 喜欢 一个 狂人 .

地理鬼这小子耀武扬威，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪgəz] [teɪl] , [θri:] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:f] .
One swing of the tiger's tail , three sections of the staff .
一 摇摆 的 这 老虎的 尾巴 , 三 部分 的 这 职员 .

一摆虎尾三截棍，

[dʒʌmp][ɑ:n][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] ,
Jump on the bow of the boat ,
跳 在 这 弓 的 这 船 ,

跳在船头，

— [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
— a shout ,
— 一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- ,
Mengji ,
- ,

“孟基，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

你过来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔː; jər] [jʌŋ] ['mæstər][dʒaʊ] ['fɪnɪʃɪz] [ɔ:f][jɔː; jər] ['dɒgz] [laɪf] . "
" Wait until your young master Jiao finishes off your dog's life . "
" 等待 直到 你的 年轻的 掌握 角 完成 离开 你的 狗的 生活 . "

待你家焦少寨主结果你这条狗命。”

- [ɪ'mi:diətli] ['rekəɡnaɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
Mengji immediately recognized them as people from Lianhuan Village .
- 立即地 认可 他们 作为 人们 从 - 村庄 .

孟基一瞧不是连环寨的人，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [θi:f] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this thief come from ? "
" 在哪里 做过 这 贼 来 从 ？ "

“哪来的野贼，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

胆敢这样无礼，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jɒ] . "
" **Wait until I get you** . "

" 等待 直到 我 得到 你 . "

待老夫拿你。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwərd] ,
Take a step forward ,
拿 一个 步 向前 ,

往前一赶步，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θiːf] .
He swung his knife straight at the thief .
他 摇摆 他的 刀 直的 在 这 贼 .

抡刀直奔贼人。

[ðə; ði] " [dʒiːə'græfɪk(ə)] [ɡəʊst] " [tek'ni:k] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] [ænd; ænd] [ɪ'luːsɪv]
The " geographical ghost " technique is known for its unpredictable and elusive
这 " 地理 鬼 " 技术 是 已知 为了 它是 不可预测的 和 难以捉摸的
[ˈneɪtʃər] .
nature .
自然 .

地理鬼这条棍有神出鬼没之巧，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfruːdnəs] [ænd; ænd] [ˈkɑːmpɪtəns] .
The old hero relied on his shrewdness and competence .
这 老的 英雄 依赖 在 他的 城府 和 权限 .

老英雄倚仗精明强干，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ænd] [ˈiːvnli] [mæɪtʃt] [ˈbæt(ə)] .
The two were locked in a fierce and evenly matched battle .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

两个人正杀得难解难分，

[ðen] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɒːŋ] [ænd; ænd] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Then , a great gong and drum sounded from the east .
然后 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 从 这 东方 .

就听正东上金鼓大作，

[ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrɪnd] [aʊt] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
It turned out that Mengjialing had received the news .
它 转向 出去 那 - 有 已收到 这 消息 .

原来孟家岭得了信，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] , [huː] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [ˈhʌntɪŋ] [skɪlz] , [nuː] [ðæt]
General Meng Da , who was known for his tiger - hunting skills , knew that
一般的 孟 达 , WHO 曾是 已知 为了 他的 老虎 - 打猎 技能 , 知道 那
[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [fɔːt] [əˈɡenst] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] .
his father had fought against Jin Qing .
他的 父亲 有 战斗 反对 斤 青 .

打虎将孟达知道他父亲跟金清开了仗，

[æz; əz][ðə; ði][ˈprɑ:vɜ:rb] [gouz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语有云：

" [ˈbrʌðərz] [faɪt] [tə'geðər] . "
Brothers fight together . "
" 兄弟 斗争 一起 " :

“打架亲兄弟，

[laɪk] [ˈfɑ:ðər] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 :

上阵父子兵。”

[ˈmɛŋ] [ˌdi: 'ei] [ˈkwɪkli] [ˈməubilaɪzd] [ˈθɜ:rti] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Meng Da quickly mobilized thirty warships .
孟 达 迅速地 动员起来 三十 军舰 :

孟达赶紧调齐了三十号战船，

[hi:; hi] [brɔ:t] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [frʌm; frəm] - [hu:] [wɜ:r; wər] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ˈneɪv(ə)]
He brought eight hundred sailors from Mengjialing who were well versed in naval
他 带来 八 百 水手们 从 - WHO 是 出色地 - 精通 在 海军
[ˈwɔ:rfer] .
warfare .
战争 .

带了孟家岭久习水战的八百水兵，

[wi:; wi] [rʌʃt] [hɪr] [frʌm; frəm] -
We rushed here from Mengjialing .
我们 匆忙 这里 从 - :

由孟家岭赶到这里。

[ˈmɛŋ] [ˌdi: 'ei] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒi'ɑ:grəfi]
Meng Da saw that his father was locked in a fierce battle with the geography
孟 达 锯 那 他的 父亲 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 这 地理
[ˈekspɜ:rt][dʒaʊ][dʒi:] .
expert Jiao Zhi .
专家 角 智 .

孟达一瞧他父亲正跟地理鬼焦智杀得难分难解，

[hɜ:r; hər] [aɪz] [tɜ:rnd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼睛就红了，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [oʊld] ,
Fearing that his father was getting old ,
恐惧 那 他的 父亲 曾是 获得 老的 ,

怕父亲年迈，

[noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:vz] .
No match for the thieves .
不 匹配 为了 这 窃贼 .

不是贼人的对手，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərn][rɔ:d][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 铁 杆 在 他的 手 ,
一摆手中铁棍，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊道:

" [θi:vz] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə] ['bɒli] [maɪ][oʊld] ['tʃi:ftən] ! "
" Thieves , don't try to bully my old chieftain ! "
" 窃贼 , 不 尝试 到 欺负 我的 老的 头目 ! " "

“贼人休要欺我家老寨主，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ju:; jʊ] . "
" Wait for the young chieftain to come and take you . "
" 等待 为了 这 年轻的 头目 到 来 和 拿 你 . " "

待少寨主前来拿你。”

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔ:rnd] ['di:mən] [dʒaʊ] [zɑ:] [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The one - horned demon Jiao Zha looked at it ,
这 一 - 有角的 恶魔 角 扎 看起来 在 它 ,

独角鬼焦札一看，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['brʌðər] [meɪ] [bi:; bi] [ə'tækt] .
I fear my brother may be attacked .
我 害怕 我的 兄弟 可能 是 遭到攻击 .

恐怕兄弟受敌，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [ænd; ənd] [blɑ:kt] ['men] ['di:'eɪz] [ə'tækt] .
He swung his three - section staff and blocked Meng Da's attack .
他 摇摆 他的 三 - 部分 职员 和 已屏蔽 孟 达的 攻击 .

一摆三截棍过来敌住了孟达。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ʌkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] , [wɪð; wɪθ] ['ni:ðər] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd]
The two sides were locked in a fierce battle , with neither gaining the upper hand
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 , 和 两者都不 获得 这 上 手
.
:
.

两下里正杀得不分胜负之际，

[ə'nʌðər] [smɔ:l] [bəʊt] [wʌz; wəz] [b:ntʃt] [frʌm; frəm] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
Another small boat was launched from Qinglian Island .
其他 小的 船 曾是 发射 从 青莲 岛 .

由青莲岛又撑出一只小船，

[ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] , [dɑ:ŋ] - [held] [æn; ən][aɪərŋ] [bru:m] .
On the boat , Dong Miaoqing held an iron broom .
在 这 船 , 董 - 握住 一个 铁 扫帚 .

船上董妙清手拿铁扫帚，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [baɪən] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Accompanied by Biyan Jinchan Shizhu and others ,
伴随 经过 比扬 - 石柱 和 其他的 ,

带着碧眼金蝉石铸等人，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əu] ,
Upon seeing Qingfeng Dao ,
之上 看到 青峰 道 ,

清风道一见，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父,

[aɪm][nɔ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
I'm not afraid of that group of people over there .
我是 不是 害怕的 的 那 团体 的 人们 超过 那里 :

那边的一伙人我都不怕,

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈraɪvz] .
I have no rivals .
我 有 不 竞争对手 :

没有我的对手,

[aɪ] [wɪl] [krɔ:s] [ˈoʊvər] [əˈloʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
I will cross over alone in a small boat .
我 将要 又 超过 独自的 在 一个 小的 船 :

待我单人一条小船过去,

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðoʊz] [dæmd] [fu:lz] .
As a result , those damned fools .
作为 一个 结果 , 那些 该死的 傻瓜 :

结果那些该死之辈。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][hɪm; ɪm]
Pointing the knife at him
指向 这 刀 在 他

用刀一指,

[ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [keɪm] [əˈbɪ:ŋ] .
A small boat came along .
一个 小的 船 来了 沿着 :

过来一只小船,

[hi; hi] [li:pt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 :

他飞身跳上去,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʃi:] [ˈʒu:] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [hɜ:rd] [ðɪs] . "
" Shi Zhu on the other side heard this . "
" 史 朱 在 这 其他 边 听到 这 . "

“对面石铸听了,

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][tu; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd] [kəmˈpi:t] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][ɪn][ə; eɪ] [θri:] - [ɑ:n]
" Who are you waiting for to come and compete with me in a three - on
" WHO 是 你 等待 为了 到 来 和 竞争 和 我 在 一个 三 - 在
- [wʌn][ˈdu:əl] ? "
- one duel ? "
- 一 决斗 ? "

你等哪个过来和我比并三合？ ”

[ˈæftər] [ˈlɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [bloʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [ˈmæstər] [ˈʃi:] . . .
After learning the three life - saving blows from his master , Master Shi . . .
后 学习 这 三 生活 - 保存 打击 从 他的 掌握 , 掌握 史 . . .
石太爷自向师父学会了救命三棒，

[nɑ:t] [jet] [ju:st]
Not yet used
不是 然而 用过的
尚未施展，
[tə'deɪ] [ɪz][maɪ][fɜːrst] [taɪm] ['ventʃərɪŋ] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːrld] .
Today is my first time venturing out into the world .
今天 是 我的 第一的 时间 冒险 出去 进入 这 世界 .

今日初出茅庐，
[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] , [ˈseɪɪŋ] :
He swung the stick and jumped over , saying :
他 摇摆 这 戳 和 跳了起来 超过 , 说 :
一摆棒跳过去说：

[kʌm] , [kʌm] , [kʌm] !
Come , come , come !
来 , 来 , 来 !
“来来来，

" [aɪ] [faɪt] [juː; jʊ] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] . "
" I'll fight you three hundred rounds . "
" 患病的 斗争 你 三 百 回合 . "
我和你战三百合就是了。”

[ðen] [kɪŋfən] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃʌ:pt] .
Then Qingfeng swung his knife and chopped .
然后 青峰 摇摆 他的 刀 和 切碎 .
那清风抡刀就剁，

[ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [stɑ:f] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [mu:v] .
The stone - cast staff changed its move .
这 石头 - 投掷 职员 已更改 它是 移动 .
石铸把杆棒一变招，

[hiː; hi] [sent] [kɪŋfən] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
He sent Qingfeng tumbling over .
他 发送 青峰 翻滚 超过 .
就把清风摔了一个筋斗。

[kɪŋfən] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Qingfeng stood up and said :
青峰 站立 向上 和 说 :
清风站起来说：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ə'pəʊnənt] [ʌv; əv] [maɪn] .
He was a defeated opponent of mine .
他 曾是 一个 战败 对手 的 矿 .
“他是我手下败将，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [meɪd] [ˌem 'iː][ˈtʌmb(ə)] [ˈoʊvər] [laɪk] [ðæt] [tə'deɪ] ?
How could he have made me tumble over like that today ?
如何 可以 他 有 制成 我 翻滚 超过 喜欢 那 今天 ?
今日怎么会叫他把我摔了个筋斗，

[aɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'hʌðər] [mætʃ] .
I'll challenge him to another match .
患病的 挑战 他 到 其他 匹配 .
我再来和他见一个胜负。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [æt; ət] [dɪŋ] [əˈgen] .
He swung the knife at Ding Shizhu again .
他 摇摆 这 刀 在 丁 石柱 再次 .

抡刀照定石铸又是一下。

[ʃiː] [ˈzuː] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈtæktɪks] .
Shi Zhu changed his tactics .
史 朱 已更改 他的 策略 .

石铸一改招，

[ðeɪ] [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn] [əˈgen] .
They threw him down again .
他们 扔 他 向下 再次 .

又把他摔了一个筋斗。

[kɪŋfɛŋ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [bɪˈhaɪnd] - [ˈækʃnz] .
Qingfeng didn't know the reason behind Shizhu's actions .
青峰 没有 知道 这 原因 在后面 - 行动 .

清风也不知石铸是怎么一段缘故，

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [skerd] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [ɡoʊ] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] .
I was so scared that I didn't dare go over there .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 去 超过 那里 .

吓得自己也不敢过去了。

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[dəʊnt] [ɡoʊ] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] .
Don't go over there .
不 去 超过 那里 .

你别过去，

[aɪ] [θɪŋk] [ʃiː] [ˈzuː] [ɪz] [noʊ] [bɪˈŋɡər] [ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .
I think Shi Zhu is no longer comparable to what it used to be .
我 思考 史 朱 是 不 更长 可比 到 什么 它 用过的 到 是 .

我看石铸大非昔日可比，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ˈɡaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈmæstər] .
He must have received guidance from a master .
他 必须 有 已收到 指导 从 一个 掌握 .

必受了高人的指教。”

[kɪŋfɛŋ] [kənˈsiːdz] [dɪˈfiːt] .
Qingfeng concedes defeat .
青峰 承认 击败 .

清风甘拜下风，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [bəʊt] , [bɪːst] [ɪn] [θɔːt] .
Standing on the boat , lost in thought .
常设 在 这 船 , 丢失的 在 想法 .

站在船上发愣。

[wen] [dʒɪn] - [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [rɪ'tɜ:m] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Jin Xudao Zhao Zhiquan saw his disciple return defeated ,
什么时候 斤 - 赵 - 智全 锯 他的 弟子 返回 战败 ,
金须道赵智全一看徒弟败回,

[ˈveri] [ˈæŋɡri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚是有气,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ,
Gentle breeze ,
" 温和的 微风 ,

“清风,

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 :

你不必着急,

[aɪl] [ɡoʊ][ɡet] [hɪm; ɪm] .
I'll go get him :
患病的 去 得到 他 :

我去拿他。”

[hi:; hi] ['streɪtnd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ,
He straightened the precious sword in his arms ,
他 拉直 这 宝贵的 剑 在 他的 武器 ,
把怀中的宝剑一顺,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['jʌŋɡər] [dʒenə'reɪʃ(ə)n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] , "
The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "
“对面小辈,

[soʊ][jʊr; jər] [neɪm] [ɪz][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst] ?
So your name is Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast ?
所以 你的 姓名 是 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 ?
你就叫碧眼金蝉石铸吗?

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][ɑ:n] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧,

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [faɪt] [ænd; ənd] [si:] [hu:z] ['betər] . "
Let's have a fight and see who's better . "
" 我们来吧 有 一个 斗争 和 看 谁是 更好的 . "
你跟我战个高下。”

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
He leaped onto the bow of the ship .
他 跳跃 到 这 弓 的 这 船 .
一个箭步跳在船头之上,

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
He brandished the sword .

他 挥舞 这 剑 :

把宝剑一摆。

[ʃi:] [ˈzu:] [ləkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Shi Zhu looked at it ,

史 朱 看起来 在 它 ,

石铸一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst] [pə'zes] [ə'stə:nɪʃɪŋ] [skɪlz] . "
" This thief must possess astonishing skills . "

" 这 贼 必须 具有 惊人 技能 : "

“这个贼道定有惊人之艺，

[aɪ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [wen] [aɪ] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
I must be careful when I fight him .

我 必须 是 小心 什么时候 我 斗争 他 :

我和他交手必须小心。”

[ə; eɪ] ['pendzələm] [stɪk] ,
A pendulum stick ,

一个 摆 戳 ,

一摆杆棒，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He jumped onto the bow of the boat .

他 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 :

跳在船头。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [wʌn] [ɔ:r] [b:st] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] .
It is unknown who won or lost between the two .

它 是 未知 WHO 韩元 或者丢失的 之间 这 二 :

不知二人胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [rɪklu:sɪz] [reɪdʒ] [ʌn'li:jɪz] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] ; ['ɡoʊldən] ['lepərd] [tɜ:rnz] [ə'ɡenst]
Chapter 254 A recluse's rage unleashes a killing spree ; Golden Leopard turns against

章 - 一个 隐士的 愤怒 释放 一个 杀 狂欢 ; 金的 豹 转弯 反对

[ˈmɛŋ] [dʒi] .
Meng Ji .

孟 季 :

第二五四回 世外人一怒开杀戒 金钱豹反目战孟基

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - [ænd; ənd][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [sɔ:] [ðæt] [kɪŋfɛŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ]
It is said that Jin Xudao and Zhao Zhiquan saw that Qingfeng was no match

它 是 说 那 斤 - 和 赵 - 锯 那 青峰 曾是 不 匹配

[fɔ:r; fər] [ʃi:] [ˈzu:] .
for Shi Zhu .

为了 史 朱 :

话说金须道赵智全见清风不是石铸的对手，

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] ,
In his anger ,
在 他的 愤怒 ,

自己一怒，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈoʊvər] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
He leaped over , sword in hand .
他 跳跃 超过 , 剑 在 手 .

手持宝剑跳过去，

[ʃiː] [ˈzuː] [ʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [ræpt] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [ˈbɑːdi] .
Shi Zhu shook his staff and wrapped it around the old Taoist priest's body .
史 朱 摇晃 他的 职员 和 包装 它 大约 这 老的 道教 牧师的 身体 .

石铸抖杆棒照老道身上就缠，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [θroʊ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
I intend to throw him down .
我 打算 到 扔 他 向下 .

打算要把他摔倒，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [pəˈzest] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈpɪr]
Who would have thought that this old Taoist priest possessed the ability to appear
WHO 会 有 想法 那 这 老的 道教 牧师 拥有 这 能力 到 出现

[ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡoʊst] ?
and disappear like a ghost ?
和 消失 喜欢 一个 鬼 ?

焉想到这老道有神出鬼没之能，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After several encounters ,
后 一些 遭遇 ,

走了好几个照面，

[sərˈpraɪzɪŋli] , [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈpestər] [ðem; ðəm] .
Surprisingly , they didn't pester them .
出奇 , 他们 没有 纠缠 他们 .

竟未缠着，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
He himself was exhausted and sweating profusely .
他 他自己 曾是 筋疲力尽的 和 出汗 大量地 .

自己倒累得热汗直流，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] .
He was panting .
他 曾是 喘息 .

口中带喘。

[ʃiː] [ˈzuː] [sɔː] [ðə; ði][oʊld] - [sɔːrd] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Shi Zhu saw the old Taoist's sword aimed straight at his throat .
史 朱 锯 这 老的 - 剑 旨在 直的 在 他的 喉 .

石铸见老道一剑奔哽嗓咽喉而来，

[ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [θɪŋz]
Busy with my own things
忙碌的 和 我的 自己的 事物

自己着忙，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

一闪身，

[ðə; ði][ʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [ˈstæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [left] [ˈʃouldər] .
The old Taoist priest had actually stabbed him in the left shoulder .
这 老的 道教 牧师 有 实际上 刺伤 他 在 这 左边 肩膀 .

竟被老道扎在左肩头，

[red] [laɪt] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] .
Red light was emitted .
红色的 光 曾是 发射 .

红光皆冒，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ˈstɑːrtld] , [hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Startled , he quickly jumped into the water .
惊慌 , 他 迅速地 跳了起来 进入 这 水 .

吓得赶紧跳下水去，

[bæk] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Back on the ship .
后退 在 这 船 .

回到本船。

[wen] [dɑːŋ] - [sɔː] [hɜːr; hər] [əˈprentɪs] [wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] ,
When Dong Miaoqing saw her apprentice was injured ,
什么时候 董 - 锯 她 学徒 曾是 受伤 ,

董妙清一看徒弟负伤，

[ˈæŋgər] [ˈsɜːdʒd] [ˈʌpwərdz] [ɪnˌvɔːlənˈterəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .

不由气往上冲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈaɪərn] [bruːm] ,
With a flick of his iron broom ,
和 一个 轻弹 的 他的 铁 扫帚 ,

一摆手中铁扫帚，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **You wretched child !** "
" 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] !
How dare you harm my disciple !
如何 敢 你 伤害 我的 弟子 ！

竟敢伤我的门徒，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [juː; jʊ][ɔːf] . "
" **Wait until I finish you off .** "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 . "

待我结果你的性命。”

[dʒɪn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Xudao took a look ,
斤 - 采取 一个 看 ,

金须道一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
" **Fellow Daoist** ,
" 同伴 道家 ,

“道友，

[juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ][ɑːr; ər][bəʊθ] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [θriː] ['rɛlmz] .
You and I are both beyond the three realms .
你 和 我 是 两个都 超过 这 三 领域 .

你我都是跳出三界外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第161/212页

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts]
People who are not among the Five Elements
人们 WHO 是 不是 之中 这 五 元素

不在五行中之人，

[waɪ] [stɜ:r][ʌp] ['trʌb(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ?
Why stir up trouble in this dangerous place ?
为什么 搅拌 向上 麻烦 在 这 危险的 地方 ？

何必在这是非场多事。”

[dɑ:ŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [noʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

“你既知道，

[waɪ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] ?
Why come here to kill living beings ?
为什么 来 这里 到 杀 活的 生物 ？

为何前来杀害生灵？

" [jʊə(r)] [nɑ:t] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] . "
" You're not leaving today . "
" 你是 不是 离开 今天 : "

今天你休要想走。”

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv][ˈaɪərn] [bru:mz] ,
A set of iron brooms ,
一个 放 的 铁 扫帚 ,

一摆铁扫帚，

[æz; əz] ['ɔ:rdərd] , ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [wʌz; wəz] [ə'tækt] .
As ordered , Zhao Zhiquan was attacked .
作为 订购 , 赵 - 曾是 遭到攻击 .

照定赵智全就打，

['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
Zhao Zhiquan drew his sword to meet them .
赵 - 画 他的 剑 到 见面 他们 .

赵智全摆宝剑相迎，

[ðə; ði] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [i:tʃ] [ju:st] [ðer; ðər] [skɪlz] .
The two old Taoist priests each used their skills .
这 二 老的 道教 神父 每个 用过的 他们的 技能 .

两个老道各施所能，

[ðeɪ] [fʊ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
They fought to a standstill .
他们 战斗 到 一个 停顿 .

杀了个难解难分，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [laɪk] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Even a hero like Jin Qing was stunned .
甚至 一个 英雄 喜欢 斤 青 曾是 目瞪口呆 .

把金清那样的英雄都看得愣了。

- [ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dʒɪˈɑːgrəfi] [ɡoʊst] .
Mengji is fighting with the geography ghost .
- 是 斗争 和 这 地理 鬼 .

这边孟基跟地理鬼动手，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈvɜːrs] [ˈbækhænd] [tʃɑːp] .
The old hero executed a reverse backhand chop .
这 老的 英雄 执行 一个 撤销 反手 劈 .

老英雄一个反背倒劈势，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] , [hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ði] [ˈdʒiə.mænsər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
With a single stroke , he cleaved the geomancer into the river .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 这 地卜师 进入 这 河 .

一刀将地理鬼劈下河去。

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈdiːmən] [sɔː] [ðæt] [dʒaʊ][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] .
The one - horned demon saw that Jiao Zhi and his brother were injured .
这 一 - 有角的 恶魔 锯 那 角 智 和 他的 兄弟 是 受伤 .

独角鬼见焦智兄弟受了伤，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpænɪk] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːrt] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɑːn][ðə; ði] [left] [leg] [baɪ] [ˈmən] [ˈdiːˈeɪz] [stɪk] .
He was struck on the left leg by Meng Da's stick .
他 曾是 击 在 这 左边 腿 经过 孟 达的 戳 .

被孟达一棍打在左腿之上，

[ˈskræmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkrɔːlɪŋ]
Scrambling and crawling
争抢 和 爬行

连滚带爬，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Defeated and returned to the ship .
战败 和 返回 到 这 船 .

败回本船。

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈlepərd] .
This angered Jin Qing , the Water Leopard .
这 愤怒 斤 青 , 这 水 豹 .

这时恼怒了金钱水豹金清，

[peɪ] [ʌv; əv][ˈaɪərn] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪsləts] ,
pair of iron wolf - tooth bracelets ,
一对 的 铁 狼 - 齿 手镯 ,

一摆镔铁狼牙钏，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈmən] - [ɪz] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tʌf] . "
" Meng Jixiu is trying to be tough . "
" 孟 - 是 尝试 到 是 艰难的 . "

“孟基休要逞强，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" **I've come to take you** . "
" 我已经 来 到 拿 你 . "

老夫前来拿你。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [dʒɪŋ] ['kɪŋ] , [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [self] - [rɪ'spekt] . "
" **Jin Qing , you have no self - respect** . "
" 斤 青 , 你 有 不 自己 - 尊重 . "

“金清你太不自爱，

[wɪə(r)] [bəʊθ] [ðɪs] [eɪdʒ] [naʊ] .
We're both this age now .
是 两个都 这 年龄 现在 .

你我都是这样年岁了，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔːfərɪŋ] [juː; jʊ] [ɡʊd] [əd'vaɪs] .
I am offering you good advice .
我 是 提供 你 好的 建议 .

我乃良言相劝，

[juː; jʊ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] .
You won't listen .
你 惯于 听 .

你竟不听，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
Do you think I'm afraid of you ?
做 你 思考 我是 害怕的 的 你 ?

难道老夫还怕你不成？ ”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ] ['men] [dʒiːz] [dɪ'stræk(ə)n] , [juːst] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['breɪslət] [tuː; tə][stæb]
Jin Qing , distracted by Meng Ji's distraction , used the wolf - tooth bracelet to stab
斤 青 , 愣 经过 孟 ji 的 分心 , 用过的 这 狼 - 齿 手镯 到 刺
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

金清拿狼牙钏照定孟基分心就刺，

- [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)] - [sɔːrd] [tek'niːks] ['ɪntuː] ['dɪfrənt] [ə'prəʊtʃɪz] .
Mengji divided the single - sword techniques into different approaches .
- 分割 这 单身的 - 剑 技术 进入 不同的 方法 .

孟基把单刀门路分开，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fʊːt] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [drʌm] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a great gong and drum sounded from the south .
突然 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 从 这 南 .

忽然正南金鼓大作，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ˈbænərz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] [ʌv; əv] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
A forest of swords and spears ,
一个 森林 的 剑 和 长矛 ,

刀枪如林，

[ˈkaʊntləs] [ˈwɔːʃɪps] [keɪm] [baɪ] .
Countless warships came by .
无数 军舰 来了 经过 .

过来了无数的战船。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家都吃了一惊，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðɪːz] [ˈwɔːʃɪps] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where these warships came from .
我 不 知道 在哪里 这些 军舰 来了 从 .

不知这些战船从何处而来。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈsteɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðeəz; ðəz] [mɔːr] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈstɔːrɪ] [ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ðɪ] [aɪ] .
There's more to this story than meets the eye .
有 更多的 到 这 故事 比 满足 这 眼睛 .

这内中另有一段隐情。

[ˈsɪns] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ðə; ðɪ] [siː] [ˈdræɡən] [ju] [ˈhwʌlɒŋ] [sed] [ðæt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː]
Since the day the sea dragon Yu Hualong said that Ma Yulong had fallen into
自从 这 天 这 海 龙 于 华龙 说 那 马 玉龙 有 倒下 进入
Wolongwu .

自那天闹海蛟余化龙所说马玉龙落在卧龙坞，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪrəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [fæn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - , [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
The old hero and his brother , Fan Jiang Aoyu , discussed the matter .
这 老的 英雄 和 他的 兄弟 , 扇子 江 - , 讨论 这 事情 .

老英雄跟兄弟翻江鳌余化虎商议，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,
Determined to avenge Ma Yulong ,
决定 到 报仇 马 玉龙 ,

有心要给马玉龙报仇，

[hiː; hi] [ˈfɪrd] [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] .
He feared being alone and isolated .
他 害怕 存在 独自的 和 孤立 .

自己又恐人单势孤，

[ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəl] .
Zhongping Village has many soldiers and generals .
中平 村庄 有 许多 士兵 和 将军们 .

中平寨兵多将广，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɑ:t] [wɪn] ,
If we cannot win ,
如果 我们 不能 赢 ,

倘若不能取胜，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈefərt] ?
Wouldn't that be a waste of effort ?
不会 那 是 一个 浪费 的 努力 ?

岂不枉费心机？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .
He was worried all day long .
他 曾是 担心 全部 天 长的 .

他终日忧愁，

[aɪ] [deɪ] [nɑ:t] [let] [ðə; ði][gɜ:rl] [nʊv] .
I dare not let the girl know .
我 敢 不是 让 这 女孩 知道 .

也不敢叫姑娘知道，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][gɜ:rl] [wɪl] [biː; bi] [ˈwɜ:rid] .
What I fear is that the girl will be worried .
什么 我 害怕 是 那 这 女孩 将要 是 担心 .

怕的是姑娘忧思，

[wɒts] [ˈgʊvɪŋ][ɑ:n] [naʊ] ?
What's going on now ?
是什么 去 在 现在 ?

又出什么岔事。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [tru:θ] [kʊd; kəd][nɑ:t][biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [fə'revə] ?
Who would have thought that the truth could not be hidden forever ?
WHO 会 有 想法 那 这 真相 可以 不是 是 隐 永远 ?

焉想到纸里包不住火，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] ,
In a day or two ,
在 一个 天 或者 二 ,

一两天的工夫，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [ðen] [faʊnd] [aʊt] .
Yu Jinfeng then found out .
于 金峰 然后 成立 出去 .

余金凤也就知道了。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tuː; tə] [ju] [keɪksɪ:ə][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ðæt] [deɪ] .
Yu Jinfeng was talking to Yu Caixia in the back that day .
于 金峰 曾是 说 到 于 彩霞 在 这 后退 那 天 .

余金凤那天正在后面同余彩霞说话，

[ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [mɑ:] [juːˈlɒŋ] ,
Hearing his family talking about Ma Yulong ,
听力 他的 家庭 说 关于 马 玉龙 ,

听见家人谈说马玉龙之事，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaʊəɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈluːzɪŋ] [ɪts] [ˈfʊtɪŋ] .
It's like a towering building losing its footing .
它是 喜欢 一个 参天 建筑 输 它是 立足点 .

犹如万丈高楼失脚，

[ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvɜːz] [ˈrʊps] [brʊk] [ænd; ənd][ˈbəʊts] [kəˈlæpst] .
The Yangtze River's ropes broke and boats collapsed .
这 长江 河流的 绳索 打破 和 船 倒塌 .

扬子江断索崩舟，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sædnəs] [wel] [ʌp] [ɪn'saɪd][em 'i:] .

A pang of sadness welled up inside me .
一个 疼痛 的 悲伤 并 向上 里面 我 .

心中一阵难受，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [ded] ,

Thinking that her husband was dead ,
思维 那 她 丈夫 曾是 死的 ,

想丈夫已死，

[wʌt] [tʃæns] [duː][aɪ][hæv; həv] [left] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?

What chance do I have left to live ?
什么 机会 做 我 有 左边 到 居住 ?

自己还有什么活路！

[juː; jʊ][mʌst; məst][dʒʌmp][ɪntuː] - .

You must jump into Wolongwu .
你 必须 跳 进入 - .

定要跳卧龙坞，

[ʃiː; ʃɪ] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .

She died in the same place as her husband .
她 死亡 在 这 相同的 地方 作为 她 丈夫 .

与丈夫死在一处。

['fɔːrtʃənətli] , [ju] [kerksiːə][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ænt] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm] ['ɜːrniːstli] .

Fortunately , Yu Caixia and her aunt persuaded them earnestly .
幸运的是 , 于 彩霞 和 她 阿姨 被说服 他们 切实 .

幸有余彩霞和她婶母苦苦相劝，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ,

Even if you die ,
甚至 如果 你 死 ,

“你就是死了，

[soʊ] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

So what should we do ?
所以 什么 应该 我们 做 ?

又该怎么样呢？

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər]['ʌŋk(ə)] .

They had to come up with a plan to avenge their uncle .
他们 有 到 来 向上 和 一个 计划 到 报仇 他们的 叔叔 .

总要想主意给姑老爷报仇。”

[ju] [dʒɪnfən] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'griːd] .

Yu Jinfeng thought about it and agreed .
于 金峰 想法 关于 它 和 同意 .

余金凤一想也是，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ju] [hwʌlɒŋ] :

Then he came to the front and said to Yu Hualong :
然后 他 来了 到 这 正面 和 说 到 于 华龙 :

这才来到前面见余化龙说：

" [saɪns] ['fɑːðər] [hæz; həz] [bɪ'truːðd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] [bɔːrd] [mɑː][fɔːr; fər][laɪf] . . . "

" Since Father has betrothed his daughter to Lord Ma for life . . . "
" 自从 父亲 有 未婚妻 他的 女儿 到 主 马 为了 生活 . . . "

“爹爹既然把女儿终身许配马大人，

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
We now have a series of fortified villages .
我们 现在 有 一个 系列 的 强化 村庄 .
咱们现在连环寨，

[bɔːrd] [mɑː] [daɪd] [ɪn] - .
Lord Ma died in Wolongwu .
主 马 死亡 在 - .
马大人死在卧龙坞，

[waɪ] [dɪd] [ˈfɑːðər] [nɑːt][æsk] ?
Why did Father not ask ?
为什么 做过 父亲 不是 问 ?
爹爹为何置之不问，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
What are you thinking ?
什么 是 你 思维 ?
这是什么心思呢？ ”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [aɪ] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈʌŋk(ə)l] [brɪˈfɔːr] . "
" I discussed it with your uncle before . "
" 我 讨论 它 和 你的 叔叔 前 . "
“我前者跟你叔父商议，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜːr; hər][ˈʌŋk(ə)l] ,
Intending to avenge her uncle ,
意图 到 报仇 她 叔叔 ,
打算给姑老爷报仇，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪm] [ɔːl] [əˈloʊn] [ænd; ənd] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid I'm all alone and outnumbered .
我是 害怕的 我是 全部 独自的 和 寡不敌众 .
只怕人单势孤，

[brɪˈsaɪdz] , [wiːv] [bɪn] [ˈnebəz] [wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] . [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Besides , we've been neighbors with Mr . Jin Qing for many years .
除了 , 我们已经 到过 邻居 和 先生 . 斤 青 为了 许多 年 .
再说咱们跟金清总是多年的老街旧邻，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪmˈbærəsɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [feɪs] [ˈoʊvər] [ðɪs] .
It would be embarrassing to lose face over this .
它 会 是 尴尬的 到 失去 脸 超过 这 .
为这件事不好伤了面皮。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Upon hearing this , Yu Jinfeng said :
之上 听力 这 , 于 金峰 说 :
余金凤听了就说：

[ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈhɜːrtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnebəz] .
Father was afraid of hurting the neighbors .
父亲 曾是 害怕的 的 受伤 这 邻居 .
“爹爹怕伤邻居，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [ɪf] [ɪts] [jʊr; jər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
It doesn't matter if it's your own flesh and blood .
它 不 事情 如果它是 你的 自己的 肉 和 血 .
自己的至亲骨肉倒不要紧。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪf] ?
What will happen to the child for the rest of their life ?
什么 将要 发生 到 这 孩子 为了 这 休息 的 他们的 生活 ?
孩儿终身怎么办？

[ɪf] ['faːðər] ['dʌznt] [ker] ,
If Father doesn't care ,
如果 父亲 不 关心 ,

爹爹要不管，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [nɑːt] [sə'vaɪv] ['iːðər] .
The child will not survive either .
这 孩子 将要 不是 存活 任何一个 .

孩儿也不能活了。

[ju] [hwalɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz][soʊ] [kən'fjuːzd] .
My daughter is so confused .
我的 女儿 是 所以 使困惑 .

女儿好糊涂，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
It's not that I'm unwilling to take revenge .
它是 不是 那 我是 不情愿 到 拿 复仇 .

我并非不愿意报仇，

[haʊ'evər] , [dʒɪn] [tʃɪŋz] ['ɪnfluəns] [wʌz; wəz] [tuː] [ɡreɪt] .
However , Jin Qing's influence was too great .
然而 , 斤 青的 影响 曾是 也 伟大的 .

只是那金清势派太大。 “

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːlsəʊ][sʌm; səm] [frendz] [æt; ət] ['mæstər] [mɑːz] ['mæn](ə)n] .
There are also some friends at Master Ma's mansion .
那里 是 还 一些 朋友们 在 掌握 妈的 大厦 .

马大人公馆内也有些朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] [get] [ə'lɔːŋ] [wel] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They all get along well with him .
他们 全部 得到 沿着 出色地 和 他 .

都跟他不错，

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['siːniər] ['brʌðər] , ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] .
The first one was his senior brother , Golden - Eyed Eagle .
这 第一的 一 曾是 他的 高级的 兄弟 , 金的 - 眼睛 鹰 .

头一个就有他师兄金眼雕，

[wʌns] [juː; jʊ] [liːv] ,
Once you leave ,
一次 你 离开 ,

你老人家一去，

" ['evriwʌn] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] . "

" **Everyone will surely come to avenge him** . "

" 每个人 将要 一定 来 到 报仇 他 . "

众人必来给他报仇。”

[ju] [hwʌlɒŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说:

" [aɪ][hæv; həv][tuː; tə][ɡoʊ] . "

" **I have to go** . "

" 我 有 到 去 . "

“我去是得去的，

['ʌðərwaɪz] , ['pi:p(ə)l] [wɪl] [θɪŋk] . . .

Otherwise, people will think : : :

否则 , 人们 将要 思考 . . .

不然叫人家想着，

[aɪ][eɪ 'em] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [lɔːrd] [mɑː][baɪ] [blʌd] .

I am related to Lord Ma by blood .

我 是 有关的 到 主 马 经过 血 .

我跟马大人骨肉至亲，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪɡ'noːr] [aɪ 'tiː] ?

How can we ignore it ?

如何 能 我们 忽略 它 ?

怎能不管。

['dɔːtər] ,

daughter ,

女儿 ,

女儿，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] .

You can rest assured .

你 能 休息 保证 .

你只管放心，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [naʊ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['ɔːfəsərz] .

I will go to the mansion now to invite all the officers .

我 将要 去 到 这 大厦 现在 到 邀请 全部 这 警官 .

我这就上公馆去约请众位差官，

[help] [em 'iː][get] [rɪ'vendʒ] .

Help me get revenge .

帮助 我 得到 复仇 .

帮着我来报仇。

['dɔːtər] , [juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .

Daughter, you can go to the back .

女儿 , 你 能 去 到 这 后退 .

女儿你到后面去吧，

[dəʊnt] [rʌʃ] .

Don't rush .

不 匆忙 .

不要着急，

['nevər] [ə'tempt] ['suːɪsaɪd] .

Never attempt suicide .

绝不 试图 自杀 .

千万不可自寻短见，

[æʔ; əʔ][maɪ][eɪdʒ] . . .
At my age . . .
在 我的 年龄 . . .

老夫这把年纪，

[aɪm] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][ju:; jʊ] .
I'm counting on you .
我是 计数 在 你 .

指望你一个，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
You are going to die .
你 是 去 到 死 .

你要一死，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [oʊld][mæn][du:] ?
What should this old man do ?
什么 应该 这 老的 男人 做 ?

老夫该当如何？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[bəʊθ] ['fa:ðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [ʃed] [terz] .
Both father and daughter shed tears .
两个都 父亲 和 女儿 棚 眼泪 .

父女都落下泪来，

[ɪts] ['tru:li] ['trædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .

甚为可惨。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [ə'ɾɪdʒənəli] [lʌvd] [hɜ:r; həɾ] ['eldərli] ['fa:ðər] ['dɪrli] .
Yu jinfeng originally loved her elderly father dearly .
于 金峰 起初 喜爱 她 老年 父亲 亲爱的 .

余金凤本来疼爱父亲年迈。

['helpləs] [ænd; ənd] [ə'loʊn] ,
Helpless and alone ,
无助 和 独自的 ,

无依无靠，

[ʃi:; ʃɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:r; həɾ] ['hʌzbənd] .
She also wanted to avenge her husband .
她 还 通缉 到 报仇 她 丈夫 .

又想着给丈夫报仇，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This is truly a dilemma .
这 是 真的 一个 困境 .

真是进退两难，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [tɔ:rn] [ə'pɑ:rt] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心如刀剜，

[rɪ'lʌktəntli] , [ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
Reluctantly , they went back to the back .
勉强 , 他们 去 后退 到 这 后退 .

无奈回到后面去了。

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [di'skʌst] [ai 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ju] - .
Yu Hualong then discussed it with Yu Huahu .
于 华龙 然后 讨论 它 和 于 - .

余化龙便跟余化虎商议，

[send] [jɔː; jər] [men] [tuː; tə] [prɪ'per] [faɪv] ['boʊts] .
Send your men to prepare five boats .
发送 你的 男人 到 准备 五 船 .

派手下人预备五只船，

[wɪð; wɪθ] [ju] [dɛfu:] ,
With Yu Defu ,
和 于 德福 ,

带着余得福、

[ju] - ,
Yu Deshou ,
于 - ,

余得寿、

[ju] [tʃi:'æŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] ['mɛŋ] [went] [ə'loʊŋ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
Yu Meng went along with them .
于 孟 去 沿着 和 他们 .

余猛一同前去。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [ɪn'vaɪt] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hɪr] . . .
If we could invite all the officers from the mansion here . . .
如果 我们 可以 邀请 全部 这 警官 从 这 大厦 这里 . . .

如能从公馆把众位差官请来，

[ju] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['gæðər] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Yu Huahu was ordered to gather his troops .
于 - 曾是 订购 到 收集 他的 军队 .

叫余化虎调齐了兵，

[prə'vaɪd] ['bækʌp] .
Provide backup .
提供 备份 .

给打接应。

[ðə; ði] [ə'saɪnmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['hɪrəʊ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The assignment of the old hero has been completed .
这 任务 的 这 老的 英雄 有 到过 完全的 .

老英雄分派停妥，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] :
His subordinates reported back :
他的 下属 据报道 后退 :

少时手下人回禀：

" [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] ['redɪ] . "
" The ship is ready . "
" 这 船 是 准备好 . "

“船已齐备。”

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] [hwalɔŋ] [liːd] [ju] [dɛfu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Only then did Yu Hualong lead Yu Defu and the other three out of Yujiapo .
仅有的 然后 做过 于 华龙 带领 于 德福 和 这 其他 三 出去 的 - .

余化龙这才带着余得福等四人出了余家坡，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] - [wei] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] .
They rushed straight to the four - way intersection .
他们 匆忙 直的 到 这 四 - 方式 路口 .
径奔四道套口。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
The village chief guarding the pass ,
这 村庄 首席 守护 这 经过 ,
把守套口的寨主，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] [tʃiːftən] [ʌv; əv] - ,
Knowing that he was the old chieftain of Yujiapo ,
会心 那 他 曾是 这 老的 头目 的 - ,
知道是余家坡的老寨主，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə][stɔːp][ðəm; ðəm] .
They didn't dare to stop them .
他们 没有 敢 到 停止 他们 .
也不敢阻拦。

[ðiːz] [faɪv] [ˈboʊts] [rɪˈviːld] [fɔːr] [ˈtræpˌdɔːrz] .
These five boats revealed four trapdoors .
这些 五 船 揭晓 四 活板门 .
这五只船展眼出了四道套口，

[ˈdrɪftɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Drifting like the wind .
漂流 喜欢 这 风 .
飘荡如飞。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
The old hero was anxious .
这 老的 英雄 曾是 焦虑的 .
老英雄心急似箭，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [tuː; tə] [roʊ] [ðə; ði] [boʊt] [ˈkwɪkli] !
Urge the sailors to row the boat quickly !
敦促 这 水手们 到 排 这 船 迅速地 !
催水手赶紧撑船，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [raɪt] [əˈweɪ] .
wish I could get to the mansion right away .
希望 我 可以 得到 到 这 大厦 正确的 离开 .
恨不能一时就到公馆。

[ðə; ði] [boʊt] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [taʊn] .
The boat arrived at Shatou Town .
这 船 到达的 在 - 镇 .
船到沙头镇，

[ju] [hwaɪlɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [ju] [ˈbrʌðərz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ju] [dɛfuː] , [tuː; tə] [weɪt] [ðer; ðər] .
Yu Hualong instructed the four Yu brothers , including Yu Defu , to wait there .
于 华龙 指示 这 四 于 兄弟 , 包括 于 德福 , 到 等待 那里 .
余化龙吩咐余得福兄弟四人在此等待。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
The old hero reached the shore .
这 老的 英雄 达到 这 支撑 .
老英雄上了岸，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔːrdʒ] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
They rushed straight towards the east gate of Qingyang Prefecture .
他们 匆忙 直的 向 这 东方 门 的 庆阳 州 .
一直扑奔庆阳府东门，

[hiː; hi] [wʊd] [ə'prəʊtʃ] ['eniwʌn] [hiː; hi] [met] [ænd; ənd][æsk][ðem; ðəm] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
He would approach anyone he met and ask them about it .
他 会 方法 任何人 他 遇见 和 问 他们 关于 它 :

逢人便上前打听。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ˌʌ; əv][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He arrived at the entrance of the mansion .
他 到达的 在 这 入口 的 这 大厦 :

他来到公馆门口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [pliːz] [goʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ? "
" Could someone please go in and report this ? "
" 可以 某人 请 去 在 和 报告 这 ? " :

“烦劳哪位进去回禀一声，

[aɪ][,eɪ 'em] [ju] [hwɑˌlɒŋ] [frʌm; frəm] - , - .
I am Yu Hualong from Yujiapo , Lianhuanzhai .
我 是 于 华龙 从 - , - :

我乃连环寨余家坡的余化龙，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɔːfəsərz] .
I wish to see all the officers .
我 希望 到 看 全部 这 警官 :

要见众位差官，

" [ɪts] ['ɜːrdʒənt] . "
" It's urgent . "
" 它是 紧迫的 " :

有要紧事。”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说:

" [juː; jʊ][æɪ; əɪ] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" You shall wait here for now . "
" 你 将 等待 这里 为了 现在 " :

“你暂且在此等侯，

[aɪ] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
I went in to report .
我 去 在 到 报告 :

我就进去回禀。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]
At this moment , the Golden - Eyed Eagle and his group were discussing the
在 这 片刻 , 这 金的 - 眼睛 鹰 和 他的 团体 是 讨论 这

[ˈmætər] [æt; ət][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
matter at the mansion .
事情 在 这 大厦 :

此时金眼雕众人正在公馆纷纷议论，

[ˈzeŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [tuː; tə] - .
Zeng Tianshou and others went to Yujiapo .
曾 - 和 其他的 去 到 - :

曾天寿等人上余家坡，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] .
For some reason , there has been no news .
为了 一些 原因 , 那里 有 到过 不 消息 .
不知何故也没见音信。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说话之间，

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] .
The messenger came in and reported .
这 信使 来了 在 和 据报道 .
听差人进来回禀，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ju] [hwɑlɒŋ] [frʌm; frəm] - [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
It was said that Yu Hualong from Yujiapo had come from outside .
它 曾是 说 那 于 华龙 从 - 有 来 从 外部 .
说外面有余家坡的余化龙前来，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [siː] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
I wish to see all the officials .
我 希望 到 看 全部 这 官员 .
要见众位差官老爷。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ju] [hwɑlɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Yu Hualong had arrived ,
之上 听力 那 于 华龙 有 到达的 ,
众人一听余化龙来了，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
甚是喜悦，

[ðeɪ] ['hɜːrɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ðɪ] ['gɑːrdhaʊs] .
They hurried out to escort him into the guardhouse .
他们 慌忙 出去 到 护送 他 进入 这 岗哨 .
赶忙出来接进护卫所，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [pə'laɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .
彼此见礼。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːlsoʊ] [ðooz] [aɪ] ['hævnt] [met] [jet] .
There are also those I haven't met yet .
那里 是 还 那些 我 还没有 遇见 然而 .
还有未见过面的，

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ɪntrə'duːst] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Deng Feixiong introduced them all .
邓 飞雄 介绍 他们 全部 .
邓飞雄都给引见了。

[ju] [hwɑlɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Yu Hualong took his seat .
于 华龙 采取 他的 座位 .
余化龙落了座，

[ðə; ðɪ]['gouldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[ˈzɛŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [kəmˈpænjənz] [went] [ʌp] [tuː; tə] -
Zeng Tianshou and his four companions went up to Yujiapo .
曾 和 他的 四 同伴 去 向上 到 -

“曾天寿他们五个人上余家坡，

[juː; jʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ?
You saw it ?
你 锯 它 ？

你见着了？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [siː] [hɪm; ɪm] . "
" I didn't see him . "
" 我 没有 看 他 . "

“我没见着。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [æskt] [əˈgen] :
The golden - eyed eagle asked again :
这 金的 - 眼睛 鹰 问 再次 :

金眼雕又问：

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[maɪ][ˈdʒuːniər] [əˈprentɪs] , [maː] [juːˈlɒŋ] , [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
My junior apprentice , Ma Yulong , went to Lianhuan Village .
我的 初级 学徒 , 马 玉龙 , 去 到 - 村庄 .

我师弟马玉龙到连环寨，

[bʌt; bət][ɪz][hiː; hi] [ˈriːəli] [ded] ?
But is he really dead ?
但 是 他 真的 死的 ？

可是真的死了？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ˈhiːz] [ˈriːəli] [ded] . "
" He's really dead . "
" 他是 真的 死的 . "

“真死了。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wen] [aɪ] [went] .
I didn't know when I went .
我 没有 知道 什么时候 我 去 .

去的时候我不知道，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː] - .
He fell into Wolongwu .
他 跌倒 进入 - .

他掉在卧龙坞，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
Only then did I receive the letter .
仅有的 然后 做过 我 收到 这 信 .

我才得着信。”

[ðə; ði][ˈoʊld][ˈhɪroʊ] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [hi; hi] [nu:] .

The old hero then told him what he knew .
这 老的 英雄 然后 讲述 他 什么 他 知道 .

老英雄就把所知道的事，

[hi; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðɪs] [tu; tə] [ˈevriwʌn] :

He then explained this to everyone :
他 然后 解释 这 到 每个人 :

如此如彼向众人一说：

" [naʊ] [aɪ][æsk][ju; jə] [ɔ:l] [tu; tə] [help] [ˌem ˈi:] [əˈvendʒ] [bɔ:rd] [mɑ:][æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] . "

" Now I ask you all to help me avenge Lord Ma at Lianhuan Village . "
" 现在 我 问 你 全部 到 帮助 我 报仇 主 马 在 - 村庄 . "

“现在我来请诸位帮我去连环寨给马大人报仇，

[ɔ:l] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈloʊn] [ænd; ʌnd][ˈaɪsəleɪtɪd] .

All because I am alone and isolated .
全部 因为 我 是 独自的 和 孤立 .

皆因我人单势孤，

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [hæz; həz] [tu:] [ˈmeni] [ˈkrəʊni:z] .

Jin Qing has too many cronies .
斤 青 有 也 许多 亲信 .

金清的党羽太多，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][ju; jə] [wʊd] [bi; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [lend] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][hænd] ?

I wonder if any of you would be willing to lend me a hand ?
我 想知道 如果 任何 的 你 会 是 愿意的 到 借 我 一个 手 ?

不知哪几位肯去助我一臂之力？ ”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪm] [əˈbaʊt] [tu; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] . "

" I'm about to avenge my junior brother . "
" 我是 关于 到 报仇 我的 初级 兄弟 . "

“我正要给师弟报仇。”

[lɪˈju:] [ˈʃʌn] [ɔ:lsoʊ] [ˈwa:ntɪd] [tu; tə] [əˈvendʒ] [hɜ:r; həɹ] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔ:] .

Liu Yun also wanted to avenge her son - in - law .
刘 云 还 通缉 到 报仇 她 儿子 - 在 - 法律 .

刘云也要去给姑爷报仇。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [du:][ðer; ðər] [best] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] .

Everyone should do their best in making friends .
每个人 应该 做 他们的 最好的 在 制作 朋友们 .

众人都要尽其交友之道。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] , [sed] :

Deng Feixiong , the lone ranger , said :
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 说 :

千里独行侠邓飞雄说：

" [nɑ:t] [ˈevriwʌn] [ni:dʒ] [tu; tə][ɡoʊ] . "

" Not everyone needs to go . "
" 不是 每个人 需求 到 去 . "

“不必都去，

[ðə; ði] [ˈmæŋj(ə)n] [ɔ:lsoʊ] [ni:dʒ] [tu; tə][hæv; həv] [ˈpi:p(ə)] [tu; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .

The mansion also needs to have people to protect the adults .
这 大厦 还 需求 到 有 人们 到 保护 这 成年人 .

公馆也得留人保护大人。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
I have two hundred soldiers .
我 有 二 百 士 兵 。

我有二百子弟兵，

[bɜːrd] [mɑː][hæz; həz] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Lord Ma has two hundred soldiers .
主 马 有 二 百 士 兵 。

马大人有二百子弟兵，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː]
It can be called the Golden - Eyed Eagle and the Three Heroes of the Wu
它 能 是 称为 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 英雄 的 这 吴
Family .
家庭 。

可叫金眼雕同伍氏三雄、

[kjuː] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[l'juː] ['jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

" [l'juː] - , [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː 'es] [wɪl] ['faːləʊ] [oʊld]['hɪroʊ] [ju] . "
" Liu Tianxiong , the rest of us will follow Old Hero Yu . "
" 刘 - , 这 休息 的 我们 将要 跟随 老的 英雄 于 。

刘天雄咱们几个跟着余老英雄去。”

[ju] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 。

余化龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 。

“好，

[aɪ] [brɔːt] [faɪv] ['bəʊts] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
I brought five boats from home .
我 带来 五 船 从 家 。

我由家里带出五只船，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['kɜːrəntli] ['loʊkətɪd][ɪn] - [taʊn] .
It is currently located in Shatou Town .
它 是 现在 位于 在 - 镇 。

现靠在沙头镇。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 。

大众说：

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n] ['betər] . "
" That would be even better . "
" 那 会 是 甚至 更好的 。

“那更好了。”

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [əˈɡri:d] .
Everyone discussed and agreed .
每个人 讨论 和 同意 .

众人商议好了，

[ˈevriwʌn] [ɪˈmi:diətli] [pækt] [ʌp] .
Everyone immediately packed up .
每个人 立即地 包装 向上 .

立刻各自收拾，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [ˈwepənz] .
Bring your weapons .
带来 你的 武器 .

带好兵刃。

[ˈden] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] , [sent] [men] [tu;; tə] [ˈgæðər] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
Deng Feixiong , the lone ranger , sent men to gather four hundred of his men .
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 发送 男人 到 收集 四 百 的 他的 男人 .

千里独行侠邓飞雄打发人去把四百子弟兵调齐。

[ju] [hwaɫɔŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðɪ:z] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [men] [tu;; tə] [haɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbinz][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ʃɪps] .
Yu Hualong ordered these four hundred men to hide in the cabins of the five ships .
于 华龙 订购 这些 四 百 男人 到 隐藏 在 这 小木屋 的 这 五 船舶 .

余化龙叫这四百人都暗藏在五只船的船舱里，

[ðə; ði][flæg][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [pla:ntɪd] [aʊtˈsaɪd] .
The flag of Yujiapo was planted outside .
这 旗帜 的 - 曾是 已种植 外部 .

外面插上余家坡的旗子，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ˈɪntu:][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They crossed into the Lianhuan Village .
他们 交叉 进入 这 - 村庄 .

渡进连环寨去。

[ðə; ði] [ɡru:p] [dɪˈskʌst] :
The group discussed :
这 团体 讨论 :

众人商议：

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] , [hi;; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪlvər] - [ˈherd] , [waɪt] - [ˈbɪrdɪd] [ʃen] [ku:i:] .
At midnight , he called out to the silver - haired , white - bearded Sheng Kui .
在 午夜 , 他 称为 出去 到 这 银 - 头发 , 白色的 - 留着胡子的 盛 奎 .

三更天叫银头皓首胜奎、

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwa:] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:rpʃu:tər]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[ˈlɪt(ə)l] [dʒeɪd][ˈtaɪgər] [li] [lao]
Little Jade Tiger Li Lao
小的 玉 老虎 李 老挝

小玉虎李劳、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɔ:dədʒɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ɡwɑ:n] [baʊ] [tu;; tə] [kəˈmænd] [tu:ˈtu:] , - [ˈloʊk(ə)l] [ˈsɪti]
The child prodigy was appointed by Guan Bao to command 2 , 000 local city
这 孩子 神童 曾是 任命 经过 关 包 到 命令 2 , - 当地的 城市

[ˈɡæɪɪsn] [tru:ps] .
garrison troops .
驻军 军队 .

小神童官保调本地城守营官兵二千，

[gʊʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
Go and attack the Lianhuan Village .
去 和 攻击 这 - 村庄 .

去攻打连环寨，

[ðeɪ] [kəu'ɔpəreitɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
They cooperated from within and without .
他们 合作 从 之内 和 没有 .

里应外合。

[wʌns] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [ri:tʃt] ,
Once the agreement was reached ,
一次 这 协议 曾是 达到 ,

商议妥当，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] [hwɔlɒŋ] [li:d] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [aʊt] [ʌv; əv]
Only then did Yu Hualong lead the Golden - Eyed Eagle and the others out of
仅有的 然后 做过 于 华龙 带领 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 其他的 出去 的
[kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃər] .
Qingyang Prefecture .
庆阳 州 .

余化龙这才带领金眼雕等人出了庆阳府，

[gʊʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
Go and attack the Lianhuan Village .
去 和 攻击 这 - 村庄 .

前去攻打连环寨，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
To avenge Ma Yulong .
到 报仇 马 玉龙 .

替马玉龙报仇雪恨。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ju] - ['mæn](ə)n] ['məʊbilaɪzɪz] [tru:ps] ; ['ɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ['sækrɪfaɪsɪz]
Chapter 255 : Yu Hualong's Mansion Mobilizes Troops ; Golden - Eyed Eagle Sacrifices
章 - : 于 - 大厦 动员 军队 ; 金的 - 眼睛 鹰 牺牲
[hɪm'self] [fɔ:r; fər] [rɪ'vendʒ]
Himself for Revenge
他本人 为了 复仇

第二五五回 余化龙公馆调兵 金眼雕舍死报仇

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [si:] ['drægən] [ju] [hwɔlɒŋ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['drægən] .
It is said that the sea dragon Yu Hualong transformed into a dragon .
它 是 说 那 这 海 龙 于 华龙 转变 进入 一个 龙 .

话说闹海蛟余化龙，

[ˈli:ju:] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [wʌz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [frʌm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Liu Yun , the Wind Chaser , was invited from inside the mansion .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 曾是 受邀 从 里面 这 大厦 .

由公馆之内请了追风侠刘云、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)l] [kjuː] [ˈtʃɛŋ]
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng
金的 - 眼睛 鹰 邱 程

金眼雕邱成、

[ˈsmaɪlɪŋ] [ˈtaɪɡər] [kjuː] -
Smiling Tiger Qiu Mingyue
微笑 老虎 邱 -

笑面虎邱明月、

[ðə; ði] [wuː] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [θriː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈden] [faɪkʃŋ] ,
The Wu family's three brothers and Deng Feixiong ,
这 吴 家庭的 三 兄弟 和 邓 飞雄 ,

伍氏三雄和邓飞雄，

[ðiːz] [ert] [men] [led] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
These eight men led four hundred soldiers .
这些 八 男人 引领 四 百 士兵 .

这八个人带着子弟兵四百名，

[ðei] [wɜːr; wər] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [faɪv] [ˈboʊts] .
They were divided into five boats .
他们 是 分割 进入 五 船 .

分在五只船上。

[ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] ,
Inside the mansion ,
里面 这 大厦 ,

公馆之内，

[ʃɛŋ] [kuːi] [hæz; həz] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈlɔːrd] .
Sheng Kui has met with the lord .
盛 奎 有 遇见 和 这 主 .

胜奎见过了大人，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɔːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [ˈɡæərɪsn] [wɜːr; wər] [trænsˈfɜːd] .
Two thousand officers and soldiers from the city's garrison were transferred .
二 千 警官 和 士兵 从 这 城市的 驻军 是 转移 .

去调城守营的两千官兵。

[ˈtʃɪˈæn] [wenˈhwaː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tʊŋ] -
Qian Wenhua and his son Tong Shengkui
钱 文化 和 他的 儿子 童 -

钱文华父子同胜奎、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔːr]
Li Fang and the other four
李 方 和 这 其他 四

李芳这五个人，

[ten] [səˈvɪliən] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [haɪrd] .
Ten civilian boats were hired .
十 平民 船 是 雇用 .

雇了十只民船，

[ˈæŋkər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Anchored outside the Lianhuan Village ,
锚定 外部 这 - 村庄 ,

泊于连环寨外，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['klærɪən] [kɔːl] [tuː; tə]['faɪər] ,
Just waiting for the clarion call to fire ,
只是 等待 为了 这 号角 称呼 到 火 ,
只等号角一响，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə][koʊ'ɑːpəreɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd]
It was convenient for them to cooperate from the inside and outside
它 曾是 方便的 为了 他们 到 合作 从 这 里面 和 外部
.
.
.

便里应外合，
[hed] [tuː; tə][ðə; ði]['broʊkən] ['vɪlɪdʒ] .
Head to the broken village .
头 到 这 破碎的 村庄 .

前去破寨。
[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ju] [hwaɪŋ] , [ðə; ði] [siː] ['mɑːnstər] , [huː] [led] [ðiːz] ['hɪroʊz] . . .
Now , let's talk about Yu Hualong , the sea monster , who led these heroes . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 于 华龙 , 这 海 怪物 , WHO 引领 这些 英雄 . . .
且说闹海蛟余化龙带着这几位英雄，

[faɪv] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər][ɑːn] [bɔːrd] .
Five warships were on board .
五 军舰 是 在 木板 .
坐着五只兵船，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [pæs] .
We arrived at the first pass .
我们 到达的 在 这 第一的 经过 .
到了头道套口。

['soʊldʒərz] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [flʌd] - [prəʊn] ['eriə]
Soldiers guarding the flood - prone area
士兵 守护 这 洪水 - 易于 区域
防守汛地的喽兵，

[ðeɪ] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [bəʊt] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['læŋɡwɪdʒ] .
They noticed the people on the boat were speaking in a different language .
他们 注意到 这 人们 在 这 船 是 请讲 在 一个 不同的 语言 .
看见船上之人的语音不对，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] [ə'pɪrəns]
Strange and suspicious appearance
奇怪的 和 可疑的 外貌
面生可疑，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ræn][ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə]['huː][ŋjuː] .
He quickly ran into the front village to report to Hu Niu .
他 迅速地 跑 进入 这 正面 村庄 到 报告 到 胡 牛 .
赶紧跑进前寨禀报胡牛。

['huː][ŋjuː][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] ['tʃiːftən] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ]
Hu Niu had received a message from the old chieftain of Zhongping Village
胡 牛 有 已收到 一个 信息 从 这 老的 头目 的 中平 村庄
[ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .
that morning .
那 早晨 .
胡牛在早晨已得了中平寨老寨主传谕，

[ɔ:l] [ˈfɔ:rti] - [ert] [ˈvɪlɪdʒəz] [mʌst; məst][fɜ:rst] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
All forty - eight villages must first report to Zhongping Village .

全部 四十 - 八 村庄 必须 第一的 报告 到 中平 村庄 .

四十八寨都须先得禀报中平寨，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [weɪst] [ˈtoʊkən][ænd; ənd] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] ,
Having received the waist token and command arrow ,

拥有 已收到 这 腰部 令牌 和 命令 箭 ,

领了腰牌令箭，

[ˈoʊnli] [ðen] [ɑ:r; ə] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] [pəˈmɪtɪd] .
Only then are entry and exit permitted .

仅有的 然后 是 入口 和 出口 允许 .

方准出入。

[wɪˈðəʊt] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt]
Without an imperial edict

没有 一个 帝国 法令

如无令箭，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˈentərz] [ɔ:r] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪ(ə)n] ,
Anyone who enters or leaves without permission ,

任何人 WHO 进入 或者 树叶 没有 允许 ,

见私自出入者，

[noʊ] [ˈmætər] [hu:] [aɪ ˈti:][ɪz] ,
No matter who it is ,

不 事情 WHO 它 是 ,

不论是谁，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈkwestʃənd] [ˈhu:][ŋju:] .
They all questioned Hu Niu .

他们 全部 被质问 胡 牛 .

均拿胡牛是问。

[ˈhu:][ŋju:][ɪz][ɪn] [təˈdeɪ] .
Hu Niu is in Dazhai today .

胡 牛 是 在 大寨 今天 .

今天胡牛正在大寨，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
The soldiers came to report .

这 士兵 来了 到 报告 .

听喽兵来报，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] .
He quickly took his two hundred personal guards .

他 迅速地 采取 他的 二 百 个人的 守卫 .

赶紧带着手下亲兵二百名，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
They left the mountain village .

他们 左边 这 山 村庄 .

出了山寨。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] ,
Arriving at the entrance ,

抵达 在 这 入口 ,

来到套口，

[laɪn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈboʊts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Line up the boats in a row .

线 向上 这 船 在 一个 排 .

把船一字摆开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] ,
Looking across ,
寻找 穿过 ,

朝对面一看，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈbəʊts] [wɜ:r; wər] [ˈflaɪɪŋ] [ðə; ði][flæg][ʌv; əv] - .
All five boats were flying the flag of Yujiapo .
全部 五 船 是 飞行 这 旗帜 的 - .

那五只船都插着余家坡的旗号。

[ˈhu:] [nju:] [ðen] [æskt] :
Hu Niu then asked :
胡 牛 然后 问 :

胡牛这才问道：

" [wɪtʃ] [ˈtʃi:ftən] [ɪz] [ˈeskɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ? "
" Which chieftain is escorting the boat ? "
" 哪个 头目 是 护送 这 船 ? "

“哪位寨主押船？

[təˈdeɪ] , [æn; ən][ˈɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃu:d] [frʌm; frəm] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today , an order has been issued from Zhongping Village .
今天 , 一个 命令 有 到过 发布 从 中平 村庄 .

今天有中平寨之令，

[rɪˈga:rdləs] [ʌv; əv] [hu:] [ˈentərz] [ɔ:r][ˈeksɪts] ,
Regardless of who enters or exits ,
不管 的 WHO 进入 或者 出口 ,

勿论是谁出入，

[ðer; ðər][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [saɪn] [fɔ:r; fər] - .
There has to be a sign for Zhongpingzhai .
那里 有 到 是 一个 符号 为了 - .

总得有中平寨的转牌，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈentərz] [ɔ:r] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪ(ə)n]
If anyone enters or leaves without permission
如果 任何人 进入 或者 树叶 没有 允许

若有私自出入，

" [jʊə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][hoʊld][em ˈi:] [əˈkaʊntəbl] . "
" You're going to hold me accountable . "
" 你是 去 到 抓住 我 问责制 . "

拿我是问。”

[ju] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [si:] [ˈmɑ:nstər] , [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪps] [ˈkæbɪn] .
Yu Hualong , the sea monster , emerged from the ship's cabin .
于 华龙 , 这 海 怪物 , 出现 从 这 船的 舱 .

闹海蛟余化龙出了船舱，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Standing at the bow of the ship , he said :
常设 在 这 弓 的 这 船 , 他 说 :

站在船头说：

" [ˈhu:] [nju:] ,
" Hu Niu ,
" 胡 牛 ,

“胡牛，

[aɪ][eɪ ˈem][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
I am from this village .
我 是 从 这 村庄 .

我是本寨的人，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] ['blɑ:kɪŋ] [maɪ] [wei] ?
Are you still blocking my way ?
是 你 仍然 阻塞 我的 方式 ?

你还挡我吗？

[aɪ] [went] [ðer; ðər][tu:; tə] [baɪ] [raɪs][ænd; ənd][ˈflaʊər] .
I went there to buy rice and flour .
我 去 那里 到 买 米 和 面粉 .

我是采办米面去的。”

[ˈhu:][nju:] [sed] :
Hu Niu said :
胡 牛 说 :

胡牛说：

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "
" Old chieftain , you may not know this . "
" 老的 头目 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“老寨主有所不知，

[ðə; ðɪ] ['tʃi:ftənz] ['mɪləteri] [ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wər] [strikt] .
The Jinzhai chieftain's military orders were strict .
这 金寨 酋长的 军队 订单 是 严格的 .

金寨主军令森严，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] ,
If you disobey the order ,
如果 你 违 这 命令 ,

若是违令，

[ðə; ðɪ] [hed] [dʒʌst][wəʊnt] [steɪ] [ɪn] [pleɪs] .
The head just won't stay in place .
这 头 只是 惯于 停留 在 地方 .

脑袋就长不住了。

[sɪns] [ju:; jʊ] ['men(ə)nd] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] [raɪs][ænd; ənd][ˈflaʊər] . . .
Since you mentioned purchasing rice and flour . . .
自从 你 提及 购买 米 和 面粉 . . .

你既说采办米面，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kə'mju:nɪkert] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɜ:rst] .
I need to communicate with them first .
我 需要 到 交流 和 他们 第一的 .

我得先往里通信，

[wʌns] [ðə; ðɪ] [si:] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpli:tɪd] . . .
Once the sea investigation is completed . . .
一次 这 海 调查 是 完全的 . . .

等海查出来查了，

[bɪˈfɔ:r] [ju] [hwalɔŋ] [kʊd; kəd] ['ænsər] , " [let] [ju:; jʊ][ɪn] [əˈgen] . "
Before Yu Hualong could answer , " Let you in again . "
前 于 华龙 可以 回答 , " 让 你 在 再次 . "

再放你进去余化龙尚未回答，

[ˈden] [faɪkɔŋ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæbɪn] .
Deng Feixiong then came out of the cabin .
邓 飞雄 然后 来了 出去 的 这 舱 .

邓飞雄就从船舱内出来了。

[ˈhu:][nju:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hu Niu took a look ,
胡 牛 采取 一个 看 ,

胡牛一瞧，

[ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [ˈʌdə] [ɪn] [fraɪt] .
couldn't help but shudder in fright .
不能 帮助 但 不寒而栗 在 惊吓 .

不禁吓得一哆嗦，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [dʒɒŋ] [ku:i:] , [ðə; ði] [ˈledʒənderi] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] .
This person looks just like Zhong Kui , the legendary judge of the underworld .
这 人 看起来 只是 喜欢 钟 奎 , 这 传奇 法官 的 这 地狱 .

这个人长得好似神判钟馗，

[ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈkʌvəd] [hɜ:r; həɾ] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .

头上青绢帕罩头，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[tu:] [b:ŋ] [ˈaɪ,braʊz]
Two long eyebrows
二 长的 眉毛

两道长寿眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [braɪt] [blu:] [aɪz] ,
A pair of bright blue eyes ,
一个 一对 的 明亮的 蓝色的 眼睛 ,

一双碧眼神光照，

[ðə; ði] [noʊz] [ɪz] [streɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [pi:ks] [ɑ:r; əɾ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
The nose is straight and the three peaks are beautiful .
这 鼻子 是 直的 和 这 三 高峰 是 美丽的 .

准头端正三山俏，

[ə; eɪ] [ˈdræɡən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfloʊɪŋ] [bɪɹd] ,
A dragon with a flowing beard ,
一个 龙 和 一个 流动 胡须 ,

一部虬须项下飘，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwestərn] - [staɪl] [kreɪp] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəɹz] ,
Wearing a Western - style crepe jacket and trousers ,
穿着 一个 西 - 风格 绉 夹克 和 裤子 ,

身穿洋绉裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [ˈtreʒəɾ] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a red - haired treasure sword in his hand .
他 握住 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 在 他的 手 .

他手拿红毛宝刀，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] —
Pointing the knife —
指向 这 刀 —

将刀一指，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
The thief was incredibly bold .
这 贼 曾是 难以置信 大胆的 .

贼人好大胆量，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [blɑ:k] [ðə; ði] [ʃɪps] !
How dare they block the ships !
如何 敢 他们 堵塞 这 船舶 !

竟敢阻挡船只，

[tu;; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['mætər] ,
To know the matter ,
到 知道 这 事情 ,

要知事务，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
Take this opportunity to retreat .
拿 这 机会 到 撤退 .

趁此退去，

[ɪf] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ʌv; əv] " [noʊ] " [ɪz] ['ʌtəd] [θru:] [klentʃt] [ti:θ] . . .
If even half a word of " no " is uttered through clenched teeth . . .
如果 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 " 是 说出 通过 紧握 牙齿 . . .

牙缝里若说半个不字，

[aɪl] [merk] [ʃʊr] [ju;; jʊ] [daɪ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] .
I'll make sure you die without a burial place .
患病的 制作 当然 你 死 没有 一个 葬礼 地方 .

定叫你死无葬身之地。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hu:] [nju:]
Upon hearing this , Hu Niu
之上 听力 这 , 胡 牛

“胡牛一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] ,
With a single sword in hand ,
和 一个 单身的 剑 在 手 ,

单刀一摆，

['stændɪŋ] [ɑ:n] [wʌn] [leg] [æt; ət] [ðə; ði] [bəʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp]
Standing on one leg at the bow of the ship
常设 在 一 腿 在 这 弓 的 这 船

在船头金鸡独立，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu;; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['ʃoʊdaʊn] [wɪð; wɪθ] ['den] [faɪkʃŋ] .
I want to have a showdown with Deng Feixiong .
我 想 到 有 一个 摊牌 和 邓 飞雄 .

要跟邓飞雄决一胜负。

['den] [faɪkʃŋ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [naɪf] .
Deng Feixiong brandished his red - haired knife .
邓 飞雄 挥舞 他的 红色的 - 头发 刀 .

邓飞雄一摆红毛刀，

[hi;; hi] [græbd] [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ænd] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
He grabbed the thief and chopped him off .
他 抓住 这 贼 和 切碎 他 离开 .

照贼人搂头就剁。

[ˈhuː][njuː] [sɔː] [ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] ,
Hu Niu saw the flash of the knife ,
胡 牛 锯 这 闪光 的 这 刀 ,
胡牛见刀光闪灼,

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [mi:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
They dared not meet him with a knife .
他们 敢于 不是 见面 他 和 一个 刀 .
他们不敢用刀相迎,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He quickly moved to the side .
他 迅速地 已搬 到 这 边 .
他就往旁边一闪。

[ðiːz] [tuː] [juːst] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
These two used their respective abilities to the fullest .
这些 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .
这两人各施所能,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [tʃɪrd] [ðem; ðəm][ɑːn] .
The soldiers shouted encouragement and cheered them on .
这 士兵 喊叫 鼓励 和 欢呼 他们 在 .
喽兵喊杀助威,

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [raʊnd] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] .
Someone has already sent a message to the second round of communication .
某人 有 已经 发送 一个 信息 到 这 第二 圆形的 的 沟通 .
已有人去给二道套口打信。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这个工夫,

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰
金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟
伍氏三雄、

[kjuː] - [ænd; ənd][lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [tʃeɪsər] , [bəʊθ] [left] [ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Qiu Mingyue and Liu Yun , the Wind Chaser , both left the cabin .
邱 - 和 刘 云 , 这 风 追逐者 , 两个都 左边 这 舱 .
邱明月和追风侠刘云都出了船舱,

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Standing at the bow of the ship ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,
在船头上一站,

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each person carried a weapon .
每个 人 携带 一个 武器 .
每人各抱兵刃,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [hæz; həz][noʊ] [ˈwepənz] .
The golden - eyed eagle has no weapons .
这 金的 - 眼睛 鹰 有 不 武器 .
就是金眼雕没有兵刃。

[ˈdɛŋ] - [naɪf] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡʊʊst] .
Deng Feixiong's knife appeared and disappeared like a ghost .
邓 - 刀 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 .

只见邓飞雄那口刀神出鬼没，

[aɪ ˈti:] [ˈtru:lɪ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈi:v(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenrəlz] .
It truly possesses the power to defeat even ten thousand generals .
它 真的 拥有 这 力量 到 击败 甚至 十 千 将军们 .

真有万将难敌之势。

[wi:; wi] [wɔ:kt] [pæst][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[ˈhu:] [ˈnju:z] [naɪf] [wʌz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] [ˈdɛŋ] [ji:; ji][ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
Hu Niu's knife was aimed at Deng Ye and chopped down on his head .
胡 牛的 刀 曾是 旨在 在 邓 叶 和 切碎 向下 在 他的 头 .

胡牛的刀照定邓爷劈头剁来，

[ˈdɛŋ] [ji:; ji] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [red] - [ˈherd] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Deng Ye raised his red - haired knife to meet the attack .
邓 叶 提高 他的 红色的 - 头发 刀 到 见面 这 攻击 .

邓爷的红毛刀往上一迎，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听呛啷一响，

[kʌt] [ˈhu:][nju:][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Cut Hu Niu in two with his knife .
切 胡 牛 在 二 和 他的 刀 .

把胡牛的刀削为两段，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The thief was so frightened that he trembled with fear .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

吓得贼人战战兢兢，

[hi:; hi] [ˈdɑ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

往旁边一闪。

[ˈdɛŋ] [ji:; ji] [ðen] [ju:st] [əˈnʌðər] " [eɪt] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] " [tekˈni:k] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Deng Ye then used another " Eight Directions Hidden Knife " technique in the field .
邓 叶 然后 用过的 其他 " 八 方向 隐 刀 " 技术 在 这 场地 .

邓爷又使了一个野战八方藏刀式，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔ:f] [ˈhu:][ˈnju:z] [breɪd] .
They cut off Hu Niu's braid .
他们 切 离开 胡 牛的 编织 .

把胡牛的发辮削了下来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
He was so frightened that he jumped into the water .
他 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 进入 这 水 .

吓得他飞身跳水，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
They escaped .
他们 逃脱 .

逃生去了。

[ðə; ði] [faɪv] ['bəʊts] [rʌʃt] [ə'bo:rd] .
The five boats rushed aboard .
这 五 船 匆忙 船上 :

这五只船一拥而上，

[i:v(ə)n][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə][stɑ:p][ðem; ðəm] .
Even the soldiers didn't dare to stop them .
甚至 这 士兵 没有 敢 到 停止 他们 :

喽兵都不敢拦阻，

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɜ:rst] [pæs] .
They then rushed into the first pass .
他们 然后 匆忙 进入 这 第一的 经过 :

就闯进了头道套口。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [pæs] ,
Arriving at the second pass ,
抵达 在 这 第二 经过 ,

来到二道套口，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['twenti] [smɔ:l] ['bəʊts] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
There were twenty small boats blocking the mountain pass to the north .
那里 是 二十 小的 船 阻塞 这 山 经过 到 这 北 :

只见正北有二十号小船在山口挡住，

[ðə; ði] ['li:dər] [wɒz; wəz]['aɪərn] [hɔ:rn] [hi:; hi][lə'wəu; 'lu:əu] .
The leader was Iron Horn He Luo .
这 领导者 曾是 铁 喇叭 他 罗 :

为首一人乃是铁角何罗、

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [hɔ:rnz] ,
Holding the two horns ,
保持 这 二 角 ,

手执双角，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['hɪrəʊ] [ju] , "
" Hero Yu , "
" 英雄 于 , "

“余老英雄，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm]
Where are you from
在哪里 是 你 从

你从哪里来？

[ju:; jʊ] ['æktʃuəli] [brɔ:t] ['aʊt'saɪdə] - [ʃɪps] ['ɪntu:][ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['fɔ:trɪsɪz] !
You actually brought outsiders ' ships into this chain of fortresses !
你 实际上 带来 局外人 - 船舶 进入 这 链 的 堡垒 !

你竟带着外人的船只进这连环寨，

" [wʌt] [ə; eɪ] ['treɪtər] ! "
" What a traitor ! "
" 什么 一个 叛徒 ! "

真是吃里扒外。”

[ju] [hwɑ:lɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɑ:nstər] , [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['wepən] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] .
Yu Hualong , the sea monster , pointed his weapon at the enemy .
于 华龙 , 这 海 怪物 , 尖 他的 武器 在 这 敌人 :

闹海蛟余化龙用手兵刃一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hiː; hi][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] ,
" **He Luo** ,
" 他 罗 ,

“何罗，

[juː; jʊ][kæən; kən][juːz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][get] [əˈweɪ] .
You can use this opportunity to get away .
你 能 使用 这 机会 到 得到 离开 .

你趁此躲开，

[ðeɪ] [təʊld][juː ˈes][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
They told us to come in .
他们 讲述 我们 到 来 在 .

叫我们进去，

[ɔːl] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [aɪ] [wɪl] [ɪnˈʃʊr] [juː; jʊ][ɔːl] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberɪəl] [pleɪs] . "
" **I will ensure you all die without a burial place** . "
" 我 将要 确保 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 . "

叫尔等死无葬身之地。”

[hiː; hi][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
He Luo gave a cold laugh .
他 罗 给予 一个 寒冷的 笑 .

何罗一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ju] [hwaɪlɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

“余化龙，

[dəʊnt] [ˈbʊli] [ˈʌðər] [dʒʌst][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈpaʊər] .
Don't bully others just because you have power .
不 欺负 其他的 只是 因为 你 有 力量 .

你休倚势欺人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][juː; jʊ][ɑːr; ər] .
I don't know how capable you are .
我 不 知道 如何 有能力的 你 是 .

谅你有多大的能为。

[tʃiːf] [dʒɪn][ɪz][æən; ən][oʊld] [frɛnd] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] .
Chief Jin is an old friend of yours .
首席 斤 是 一个 老的 朋友 的 你的 .

金寨主跟你故旧之交，

[ˈtʃɪldrən] [ˈgæðəd] ,
Children gathered ,
孩子们 聚集 ,

孩童聚首，

[ðeə(r)] [ˈneɪbəz] [əˈɡen] .
They're neighbors again .
它们是 邻居 再次 .

又是邻居，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] - .
Both were working in Lianhuanzhai .
两个都 是 在职的 在 - .

同在连环寨办事，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [help] [tʃiːf] [dʒɪn] [təˈdeɪ] . . .
If you don't help Chief Jin today . . .
如果 你 不 帮助 首席 斤 今天 . . .

你今不帮金寨主，

[ˈfɔːrənəɪz] [huː] [əˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈtriːti] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Foreigners who opposed the treaty have arrived .
外国人 WHO 反对 这 条约 有 到达的 .

反约外人来了，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɔːf] . "
" Wait until I finish you off . "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 . "

待我结果你的性命。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪɔŋ] , [ðə; ði] [siː] [ˈmɑːnstər] , . . .
Upon hearing this , Yu Hualong , the sea monster , . . .
之上 听力 这 , 于 华龙 , 这 海 怪物 , . . .

闹海蛟余化龙一听，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwəɪdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] ,
Just as they were about to pass by ,
只是 作为 他们 是 关于 到 经过 经过 ,

刚要过去，

[ˈliuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Liu Yun , the Wind Chaser , said from the side :
刘 云 , 这 风 追逐者 , 说 从 这 边 :

旁边追风侠刘云说：

[ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [stept] [əˈsaɪd] .
The old chieftain stepped aside .
这 老的 头目 步 旁边 .

“老寨主闪在一旁，

" [let] [ˌem ˈiː] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his sword and said :
他 挥舞 他的 剑 和 说 :

一摆宝剑说：

" [hi:; hi][lə'wəu; 'lu:əu] ,

" He Luo ,
" 他 罗 ,

“何罗，

[ˈsʌmwʌn] [laɪk] [ju:; jɔ] , [æn; ən] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbə:di] ,

Someone like you , an unknown nobody ,
某人 喜欢 你 , 一个 未知 无人 ,

象你这样的无名小辈，

[haʊ] [der] [ju:; jɔ][ækt] [tʌf] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] !

How dare you act tough in front of me !
如何 敢 你 行为 艰难的 在 正面 的 我 ！

也敢在我跟前发威！

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdəɾz][ʌv; əv] ['mɪnɪstəɾ] ['pɛŋ] .

We are acting on the orders of Minister Peng .
我们 是 表演 在 这 订单 的 部长 彭 .

我等奉彭中堂谕，

[kʌm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] .

Come to avenge Vice General Ma .
来 到 报仇 副 一般的 马 .

来给副将马大人报仇，

[ju:; jɔ] [θi:vz] [ɑ:r; əɾ][ɔ:l] ['lɔ:ləs] ！

You thieves are all lawless !
你 窃贼 是 全部 无法无天 ！

你们这些贼人都是目无王法，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .

Relying on the strategically important location of the Lianhuan Village .
依靠 在 这 战略性地 重要的 地点 的 这 - 村庄 .

倚仗连环寨地势险要，

[əb'strʌktɪŋ] ['ɑ:fəsəɾz][ænd; ənd]['soʊldʒəɾz]

Obstructing officers and soldiers
阻碍 警官 和 士兵

阻挡官兵，

[rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌntri]

Rebellion against the country
叛乱 反对 这 国家

叛反国家，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Today , the official has arrived with his troops .
今天 , 这 官方的 有 到达的 和 他的 军队 .

今天差官老爷带兵来到，

[haʊ] [der] [ju:; jɔ] [əb'strʌkt] [em 'i:] !

How dare you obstruct me !
如何 敢 你 阻碍 我 ！

尔胆敢拦阻！ ”

[ˈhɪroʊ][dɪd][nɑ:t] ['ænsəɾ] .

Hero did not answer .
英雄 做过 不是 回答 .

何罗并不答言，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪəɾn][hɔ:ɾn] ,

A swing of the iron horn ,
一个 摇摆 的 这 铁 喇叭 ,

一摆铁角，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [strʌk] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .

The old hero struck down on him .
这 老的 英雄 击 向下 在 他 .

照老英雄劈头打来。

[lˈjuː] [ˈjʌn] [stept] [əˈsaɪd] .

Liu Yun stepped aside .
刘 云 步 旁边 .

刘云往旁边一闪身，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] ,

Divide the path of the precious sword ,
划分 这 小路 的 这 宝贵的 剑 ,

把宝剑的门路一分，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [eɪˈtiːn] [ˈɑ:rhət] [sɔ:rd] .

It is the Eighteen Arhats Sword .
它 是 这 十八 罗汉 剑 .

乃是十八罗汉剑，

[ɪnˈsaɪd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdedli] [tʃeɪn] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ][ˈbɑ:gwə] [si:l] [skɪpt] .

Inside is a deadly chain sword with Bagua seal script .
里面 是 一个 致命 链 剑 和 八卦 海豹 脚本 .

内有一手八卦篆文夺命连环剑，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʌnˈli:ft] .

It was unleashed .
它 曾是 释放 .

施展开了，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [nɑ:t] [ɪˈskeɪp] .

The enemy will not escape .
这 敌人 将要 不是 逃脱 .

敌人休想逃走，

[ˈhiːz] [ˈdefɪnətli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .

He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。

[hiː; hi][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊz, ˈhiːroʊz] [ˈfʊtwɜ:rk] [wʌz; wəz] [ˈeksələnt] .

He Luo noticed that the old hero's footwork was excellent .
他 罗 注意到 那 这 老的 英雄们 步法 曾是 出色的 .

何罗一瞧老英雄步法精通，

[lˈjuː] [ˈjʌn] [wʌz; wəz][ɔ:l] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] , [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [ænd; ənd][ɪn] [frʌnt]

Liu Yun was all around him , to the left , to the right , and in front

刘 云 曾是 全部 大约 他 , 到 这 左边 , 到 这 正确的 , 和 在 正面

[ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .

and behind .
和 在后面 .

左右前后都是刘云，

[wʌn] [ˈkænɔ:t] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈɛndz] .

One cannot take care of both ends .
一 不能 拿 关心 的 两个都 结束 .

自己首尾不能相顾，

[hɪz; ɪz][hɔ:rnz] [bɪˈkeɪm] [dɪˈfeɪvld] .

His horns became disheveled .
他的 角 成为 蓬头垢面 .

他的双角就乱了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kli:vɔd] [ɪn] [tu:] [baɪ][l'ju:] [jʌnz] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
He was cleaved in two by Liu Yun's sword from behind .
他 曾是 劈裂 在 二 经过 刘 云的 剑 从 在后面 :
被刘云由后面一剑劈为两段。

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [mi:nz] [ðə; ði] ['θi:fs] [feɪt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
This also means the thief's fate has arrived .
这 还 方法 这 小偷的 命运 有 到达的 :
这也是贼人劫数已到，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，
[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
His henchmen were so frightened that they scattered and fled .
他的 喽啰 是 所以 害怕 那 他们 疏散 和 逃亡 :
手下喽兵吓得四散奔逃，

[ðə; ði] [boʊt] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sekənd] ['pæsɪdʒweɪ] .
The boat then entered the second passageway .
这 船 然后 进入 这 第二 通道 :
船便进了二道套口。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [lets] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] - [fæst] [səɪ'praɪz] . "
" Let's give him a lightning - fast surprise . "
" 我们来吧 给 他 一个 闪电 - 快速地 惊喜 : "
“咱们给他个迅雷不及掩耳，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [ni:dz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Jin Qing needs to receive the message .
斤 青 需求 到 收到 这 信息 :
要叫金清得了信，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˌpɜ:rsə'nel] [hæv; həv] [bɪn] ['məʊbɪlaɪzd] .
All the personnel have been mobilized .
全部 这 人员 有 到过 动员起来 :
把人调齐了，

[ɔ:l] ['fɔ:rti] - ['sev(ə)n] ['vɪlɪdʒəz] [helpɪ] [hɪm; ɪm] .
All forty - seven villages helped him .
全部 四十 - 七 村庄 帮助 他 :
那四十七寨都帮着他。

[ˈoʊnli][mɑ:][di:] ['dɪdnt] [help] [hɪm; ɪm] .
Only Ma De didn't help him .
仅有的 马 德 没有 帮助 他 :
只有一个马德不帮他，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
But you can't fight him .
但 你 不能 斗争 他 :
却也不能跟他动手，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] ['kʌznz] ,
They are cousins ,
他们 是 表兄弟姐妹 ,
他们是姑舅亲，

[wiː; wi][kæən; kən][ˈoʊnli][stænd][baɪ][ænd; ɛnd] [wɑ:tʃ] .
We can only stand by and watch .
我们 能 仅有的 站立 经过 和 手表 :

只可以袖手旁观，

" [aɪ] [kɑ:nt] [help] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
" I can't help with any of them . "
" 我 不能 帮助 和 任何 的 他们 " .
" 都不能帮。"

[ˈpi:p(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

[lets] [goʊ][,ɪn'saɪd] .
Let's go inside .
我们来吧 去 里面 :

“咱们往里走吧，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] ['kæptʃər] [dʒɪn] ['kɪŋ] .
But it would be good if we could capture Jin Qing .
但 它 会 是 好的 如果 我们 可以 捕获 斤 青 :

但能把金清拿住就好，

[ðɪs] [kæən; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər] [bɔ:rd] [ma:] .
This can be considered revenge for Lord Ma .
这 能 是 经过考虑的 复仇 为了 主 马 :

算是给马大人报了仇，

[ðæts] [,aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 :

也就完了。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑ:nt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm]
If you can't control him
如果 你 不能 控制 他

如拿不住他，

[hiː; hi] [θru:] [ðə; ði][tɜ:rn][kɑ:rd] ,
He threw the turn card ,
他 扔 这 转动 卡片 ,

他一撒转牌，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [di:l] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 :

这件事就大了，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [maɪt] ['reb(ə); rɪ'bel] .
I'm afraid he might rebel .
我是 害怕的 他 可能 反叛 :

就怕他起意造反，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv][wɔ:r] [wʌns] [ə'gen] .
The people suffered the calamity of war once again .
这 人们 遭受 这 灾害 的 战争 一次 再次 :

百姓又受刀兵之灾。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪm][ˈɔːlsʊʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .

I'm also afraid of this festival .
我是 还 害怕的 这 节日 .

“我也怕这节，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [hɜːrd] [ðæt] [bɔːrd] [mɑː][hæd; həd] [daɪd] .

The former heard that Lord Ma had died .
这 以前的 听到 那 主 马 有 死亡 .

前者听说马大人死了，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .

I intend to take revenge .
我 打算 到 拿 复仇 .

我有意报仇，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈtækt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .

I'm afraid of being attacked by his enemies .
我是 害怕的 的 存在 遭到攻击 经过 他的 敌人 .

就怕受他之敌。

[aɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][θriː] , - [ˈpiːp(ə)] [ɪn] - .

I recruited a total of 3 , 000 people in Yujiapo .
我 招募 一个 全部的 的 3 , - 人们 在 - .

我在余家坡共招募有三千人，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [tuː] [ˈnefjuːz] ,

Even my brother and two nephews ,
甚至 我的 兄弟 和 二 侄子们 ,

连我兄弟和两个侄儿、

[ˈsevrəl] [niːsɪz] ,

Several nieces ,
一些 侄女 ,

侄女儿几个人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwart] [ˈkeɪpəb(ə)] .

They are quite capable .
他们 是 相当 有能力的 .

也很有些能为，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][dʒɪn] [ˈkɪŋ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfɔːləʊəz] .

This is all because Jin Qing has many followers .
这 是 全部 因为 斤 青 有 许多 追随者 .

皆因金清手下党羽甚多，

[aɪ] [der] [nɑːt][ækt] [ˈkerləsli] .

I dare not act carelessly .
我 敢 不是 行为 粗心大意 .

我才不敢大意做事，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [feɪl][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈprɔːpərli] .

What I fear is that I might fail to draw a tiger properly .
什么 我 害怕 是 那 我 可能 失败 到 画 一个 老虎 适当地 .

怕的是画虎不成，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ə; eɪ][dɔːg] [wʊd] [duː] .

It is the opposite of what a dog would do .
它 是 这 对面的 的 什么 一个 狗 会 做 .

反类其犬。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[wiː wi][hæv; həv] [ri:tft] [ðə; ði][θɜ:rd] [ˈtʃekpɔɪnt] .
We have reached the third checkpoint .
我们 有 达到 这 第三 检查点 .

已到了三道套口。

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:][ɪn'saɪd] .
A soldier had already reported it inside .
一个 士兵 有 已经 据报道 它 里面 .

早有喽兵报了进去，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈsi:hɔ:rs] [wi:ldz] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] .
The golden seahorse wields a hook - and - sickle spear .
这 金的 海马 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

金毛海马手执钩镰枪，

[ðeɪ] [ˈmʌstəd] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tər] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] .
They mustered four or five hundred water ghost soldiers .
他们 集结 四 或者 五 百 水 鬼 士兵 .

点齐了四五百水鬼喽兵，

[ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

将战船一字儿摆开。

[hiː; hi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [ðæt] . . .
He heard from someone that . . .
他 听到 从 某人 那 . . .

他听人来报，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [tʃʌ:pt] [daʊn] [ðə; ði] [bʊl] [wɪð; wɪθ] [ˈnaɪvz] .
It is said that this group of people chopped down the bull with knives .
它 是 说 那 这 团体 的 人们 切碎 向下 这 公牛 和 刀具 .

说这批人刀劈胡牛，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [sleɪz] [hiː; hi][lə'wəʊ; 'lu:əʊ] .
The sword slays He Luo .
这 剑 杀戮 他 罗 .

剑斩何罗，

[ˈveri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

甚是厉害，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ˈbroʊkən] [θru:] [θri:] [træps] .
We have now broken through three traps .
我们 有 现在 破碎的 通过 三 陷阱 .

现已杀进三道套口，

[ðə; ði] [ˈsi:hɔ:rs] [sed] :
The seahorse said :
这 海马 说 :

海马就说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
You should quickly report to the old chieftain of Zhongping Village .
你 应该 迅速地 报告 到 这 老的 头目 的 中平 村庄 .

你等快报中平寨老寨主，

[send] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [ɪˈmiːdiətli] .
Send reinforcements immediately .
发送 增援部队 立即地 .

急速发救兵来，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[aɪ] [kɑːnt] [stɑːp][,aɪ ˈtiː] [ɪːðər] .
I can't stop it either .
我 不能 停止 它 任何一个 .

我也挡不了。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈgriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspiːdboʊt] ,
Taking a speedboat ,
采取 一个 快艇 ,

坐着快船，

[goʊ][,ɪnˈsaɪd] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Go inside immediately to report the matter .
去 里面 立即地 到 报告 这 事情 .

立刻前去里面报事。

[ðə; ði] [ˈsiːhɔːrs] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The seahorse came to the foot of the mountain .
这 海马 来了 到 这 脚 的 这 山 .

海马来至山前，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [fæst] [ˈboʊts] .
There were five fast boats .
那里 是 五 快速地 船 .

见有五只快船，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈflaɪɪŋ] - [flægz] .
They were all flying Yujiapo flags .
他们 是 全部 飞行 - 旗帜 .

都插着余家坡的旗子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naɪn] [ˈhɪrəʊz] [əˈbʌv] .
There are nine heroes above .
那里 是 九 英雄 多于 .

上面有九位英雄。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ɪːg(ə)] [ˈmæstər] [kjuː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Golden - eyed eagle Master Qiu stood at the bow of the boat .
金的 - 眼睛 鹰 掌握 邱 站立 在 这 弓 的 这 船 .

金眼雕邱爷站在船头，

[ˌʌnˈɑːrmd] ,
unarmed ,
徒手 ,

赤手空拳，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [wa:tʃ] [em 'i:] . "
" **You should all watch me** . "
" 你 应该 全部 手表 我 . "

你们该瞧我的了。”

[ðə; ði] ['si:hɔ:rs] [sed] :
The seahorse said :

海马说：

" [oʊld][mæn] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wei] , "
" **Old man across the way** , "
" 老的 男人 穿过 这 方式 , "

“对面老儿，

[dəʊnt][goʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [oʊn] [deθ] !
Don't go looking for your own death !
不 去 寻找 为了 你的 自己的 死亡 !

你不要自寻死路！

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv][haɪ] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd][ə; ei] [bə'nevələnt] [hɑ:rt] .
The chieftain of Hai Village had a benevolent heart .
这 头目 的 嗨 村庄 有 一个 仁慈 心 .

海寨主有好生之德，

[aɪ][wəʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jʊr; jər]['lev(ə)] .
I won't stoop to your level .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 .

不和你一般见识，

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪroʊ][tu:; tə] [faɪt] [em 'i:] ! "
" **Quickly summon the young hero to fight me** ! "
" 迅速地 召唤 这 年轻的 英雄 到 斗争 我 ! "

快叫少年英雄前来与我动手。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mæstər] [kju:]
Upon hearing this , Master Qiu
之上 听力 这 , 掌握 邱

邱爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] ['ræskl] ! "
" **You little rascal** ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[aɪ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [aɪ][ei 'em] .
I suppose you don't know who I am .
我 认为 你 不 知道 WHO 我 是 .

谅你也不认识老爷我是何如人也，

['bændɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['gri:n,wʊd] ,
bandits of the greenwood ,
强盗 的 这 格林伍德 ,

绿林的贼人，

[ðeɪ] [ˈtremblɪd] [æt; ət][ðə; ði] [maɪ] [ˈmen](ə)n] [ʌv; əv][maɪ] [neɪm] .
They trembled at the mere mention of my name .
他们 颤抖 在 这 仅仅 提到 的 我的 姓名 .
闻我之名丧胆，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [læf] [æt; ət][maɪ][oʊld][eɪdʒ] !
How dare you laugh at my old age !
如何 敢 你 笑 在 我的 老的 年龄 !
你竟敢笑我人老！

[ɔːl'doʊ] [aɪ][,eɪ 'em][oʊld]
Although I am old
虽然 我 是 老的
我人虽老，

[ðə; ði] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] [ˈnevər] [groʊ] [oʊld] .
The fists and feet never grow old .
这 拳头 和 脚 绝不 生长 老的 .
拳脚不老，

[aɪ][kæn; kən] [stɪl] [səb'duː] [juː; jʊ] .
I can still subdue you .
我 能 仍然 征服 你 .
还能制服你了。

彭公案

第162/212页

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [ɪn] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] , ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
My home is in Yuanbao Mountain , Datong Prefecture .
我的 家 是 在 元宝 山 , 大同 州 .

我家住大同府元豹山，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [kju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['tʃɛŋ] .
His surname is Qiu and his given name is Cheng .
他的 姓 是 邱 和 他的 给定 姓名 是 程 .

姓邱名成，

['nɪkˌneɪmɪd] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l]
Nicknamed Golden - Eyed Eagle
绰号 金的 - 眼睛 鹰

绰号金眼雕，

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['ʌndərweɜ:rlɪd] , [ðɪs] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ˌretri'bju:ʃ(ə)n] .
In the underworld , this is known as retribution .
在 这 地狱 , 这 是 已知 作为 报应 .

江湖人称报应。

[ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['ræskl] ,
You little rascal ,
你 小的 恶棍 ,

你这小子，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [boʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

真好大胆。”

[ðə; ðɪ] ['si:hɔ:rs] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [wəz; wəz] [nɑ:t] [ɑ:rmɪd] .
The seahorse saw that the golden - eyed eagle was not armed .
这 海马 锯 那 这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 不是 武装 .

海马见金眼雕未拿兵刃，

[ju:z] [ðə; ðɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] [tu:; tə] [dɪ'strækt] [jɔ:'rself] [ænd; ənd] [stæb] .
Use the hook - and - sickle spear to distract yourself and stab .
使用 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 到 转移 你自己 和 刺 .

用钩镰枪分心就刺。

[ðə; ðɪ] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [pʌft] [aʊt] [ɪts] ['belɪ] .
The golden - eyed eagle puffed out its belly .
这 金的 - 眼睛 鹰 膨胀的 出去 它是 腹部 .

金眼雕一鼓肚子，

[aɪl] [sɪn'sɪrli] [sel] [hɪm; ɪm] [maɪ] [skɪlz] [soʊ] [hi:; hi] [kæn; kən] [si:] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] .
I'll sincerely sell him my skills so he can see for himself .
患病的 真挚地 卖 他 我的 技能 所以 他 能 看 为了 他自己 .

诚心卖一手叫他瞧瞧。

[ðə; ðɪ] - [spɪr] [pɪrst] [θru:] .
The seahorse's spear pierced through .
这 - 矛 穿孔 通过 .

海马这一枪扎上，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [stʌk] [ɪn][ə; eɪ] [rɑ:k] .
It felt like being stuck in a rock .
它 毛毡 喜欢 存在 卡住 在 一个 岩石 :

仿佛扎在石头上，

[maɪ] [rɪsts] [went] [nʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʃɑ:k] .
My wrists went numb from the shock .
我的 手腕 去 麻木的 从 这 震惊 :

把自己的手腕子都震麻了。

[ðə; ðɪ] ['si:hɔ:rs] [sed] :
The seahorse said :

海马说：

" ['gʊdnəs] . "
" Goodness . "
" 善良 :

“好家伙。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[aɪ] [let] [ju:; jʊ][stæb][,em 'i:] [ten] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rɒʊ] .
I'll let you stab me ten times in a row .
患病的 让 你 刺 我 十 时代 在 一个 排 :

我让你连扎十枪，

" [lʊk] [haʊ] [oʊld][ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ɪz] ! "
" Look how old the old man is ! "
" 看 如何 老的 这 老的 男人 是 ! "

瞧瞧老爷子老不老？ ”

['si:hɔ:rs] [pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] .
Seahorse put down the gun .
海马 放 向下 这 枪 :

海马把枪一放，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] [kə'mænd] .
This is a secret command .
这 是 一个 秘密 命令 :

这是暗令子，

[ðə; ðɪ][nekst] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [went] [ɪntu:][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər] .
The next hundred soldiers all went into the water .
这 下一个 百 士兵 全部 去 进入 这 水 :

后面一百喽兵就都下了水，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] ['hæmər] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [drɪl] .
Each took a hammer and a drill .
每个 采取 一个 锤 和 一个 钻头 :

各拿铁锤铁钻，

[ðə; ðɪ][plæn][ɪz][tu:; tə] [drɪl] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
The plan is to drill a hole in the bottom of the ship .
这 计划 是 到 钻头 一个 洞 在 这 底部 的 这 船 :

打算要把船底钻漏，

[ˈkæptʃər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] .
Capture all the heroes .
捕获 全部 这 英雄 .

捉拿众家英雄。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈevriwʌn] [ʃəd; ʃəd] [duː] .
I wonder what everyone should do .
我 想知道 什么 每个人 应该 做 .

不知众人该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [sleɪz] [ˈhuː][njuː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bleɪd] , [oʊld][lɪˈjuː] [sleɪz] [hiː; hi]
Chapter 256 The Lone Ranger Slays Hu Niu with a Blade , Old Liu Slays He
章 - 这 孤独 游骑兵 杀戮 胡 牛 和 一个 刀刃 , 老的 刘 杀戮 他
[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klaʊd] [sɔːrd]
Luo with a Cloud Sword
罗 和 一个 云 剑

第二五六回 独行侠刀劈胡牛 老刘云剑斩何罗

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈsiːhɔːrs] [sɔː] [faɪv] [ʃɪps] [əˈproʊtʃɪŋ] [ˈfɪrslɪ] ,
The golden - haired seahorse saw five ships approaching fiercely ,
这 金的 - 头发 海马 锯 五 船舶 接近 激烈地 ,

话说金毛海马见五只船来得凶猛，

[hiː; hi] [kɑːnt] [pɪrs] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
He can't pierce the golden - eyed eagle .
他 不能 刺穿 这 金的 - 眼睛 鹰 .

他扎不了金眼雕，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] .
He then put down the hook - and - sickle spear .
他 然后 放 向下 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

便把钩镰枪一放，

[ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈɡoʊsts] [nuː] [ðɪs] [ˈsiːkrət] [kəˈmænd] .
The lowly soldiers and water ghosts knew this secret command .
这 卑微的 士兵 和 水 鬼魂 知道 这 秘密 命令 .

喽兵水鬼知道这暗令子，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔːtər] , [,aɪ ˈtiː] [rʌft] [tɔːrdz] [ðə; ði][faɪv] [ˈboʊts] .
As soon as it entered the water , it rushed towards the five boats .
作为 很快 作为 它 进入 这 水 , 它 匆忙 向 这 五 船 .

下水就扑奔五只船来。

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [ɑːn] [ðɪs] [ʃɪp] ,
The sailors on this ship ,
这 水手们 在 这 船 ,

这船上的水手，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][frʌm; frəm] - .
They are all from Yujiapo .
他们 是 全部 从 - .

都是余家坡的，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [splæʃ] ,
Upon seeing the water splash ,
之上 看到 这 水 溅 ,

见水花一滚，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain " , "
" 老的 头目 , "

“老寨主,

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了,

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɑ:r; ə] ['krɔ:lɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [boʊt] .
People in the water are crawling under the boat .
人们 在 这 水 是 爬行 在下面 这 船 .
水里人来钻船底了。”

[ju] [hwaɒŋ] [ðen] [græbd] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər]
Yu Hualong then grabbed a hook - and - sickle spear and jumped into the water
于 华龙 然后 抓住 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 和 跳了起来 进入 这 水
.
.
.

余化龙这时抄起一根钩镰枪跳下水去,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ʃru:d] ['seɪləz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were shrewd sailors among them .
那里 是 精明 水手们 之中 他们 .
内中有精明的水手,

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['ʌðər] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Four or five others followed suit .
四 或者 五 其他的 随后 套装 .
也跟着下去了四五个,

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ] [sti:l] [ɔ:l] .
Each person carried a steel awl .
每个 人 携带 一个 钢 锥子 .
每人各带钢锥,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['neɪv(ə)l] [ˈwɔ:rfer] .
They were all accustomed to naval warfare .
他们 是 全部 习惯 到 海军 战争 .
都久惯水战。

[ju] [hwaɒŋ] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ,
Yu Hualong looked into the water ,
于 华龙 看起来 进入 这 水 ,
余化龙在水里一瞧,

[si:] [ðə; ði] [tu:] ['lɪdər] ,
See the two leaders ,
看 这 二 领导人 ,

见两个头目,

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] [ɪn'saɪd] .
He led a hundred men inside .
他 引领 一个 百 男人 里面 .
带着一百人往里边来。

[ði:z] [tu:] ['li:də] [kʊd; kəd] [si:] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [fi:t] [ə'weɪ] [ˌʌndə'wɔ:tər] .
These two leaders could see two or three feet away underwater .
这些 二 领导人 可以 看 二 或者 三 脚 离开 水下 :

这两个头目能在水里睁眼看二三尺远，

[ðoʊz] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [fləʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [bri:ð] .
Those hundred people could only float on the water to breathe .
那些 百 人们 可以 仅有的 漂浮 在 这 水 到 呼吸 :

那一百人不过只能浮水换气，

[ju:; jʊ] ['kænə:t] ['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
You cannot open your eyes .
你 不能 打开 你的 眼睛 :

不能睁眼。

[ju] [hwalɔŋ] ['streɪtnd] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
Yu Hualong straightened the hook - and - sickle spear .
于 华龙 拉直 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 :

余化龙把钩镰枪一顺，

[stæb][ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɡoʊsts] ['beli] .
Stab it into the water ghost's belly .
刺 它 进入 这 水 鬼魂 腹部 :

照水鬼肚子扎去，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tɔ:k] [waɪl] [jʊə(r)] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
You can't talk while you're doing something in the water .
你 不能 讲话 尽管 你是 正在做 某物 在 这 水 :

水里动手不能说话，

[ðə; ði] [θi:f] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [peɪn] .
The thief felt a sharp pain .
这 贼 毛毡 一个 锋利的 疼痛 :

贼人只觉一痛，

[wʌn] [maʊθ] ,
One mouth ,
一 嘴 ,

一张嘴，

[aɪ 'ti:] [daɪd] ['æftər] [ɡʌlpɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [fju:] ['maʊθfʊlz] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .
It died after gulping down a few mouthfuls of water .
它 死亡 后 吞咽 向下 一个 很少 一口一口 的 水 :

咕噜几口水就死了。

[hi:; hi] [stæbd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He stabbed more than a dozen thieves in a row .
他 刺伤 更多的 比 一个 打 窃贼 在 一个 排 :

一连扎了十几个贼人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [drɪŋk] ['wɔ:tər] ,
They all drink water ,
他们 全部 喝 水 ,

都是一喝水，

['stʌmək] [fʊl] ,
Stomach full ,
胃 满的 ,

肚子灌满，

[aɪ 'ti:] [ðen] ['fləʊtɪd] ['ʌpwərdz] .
It then floated upwards .
它 然后 漂浮 向上 :

就往上漂起来。

[ðə; ði] [ˈsi:hɔ:rs] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
The seahorse looked at it ,
这 海马 看起来 在 它 ,

海马一看，

[aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][bæd] .
I knew it was bad .
我 知道 它 曾是 坏的 .

就知不好，

[aɪ] [felt] [ˈpænikt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
"**Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[aɪ] [wəʊnt] [send] [ju;; jʊ][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] .
I won't send you to see the King of Hell .
我 惯于 发送 你 到 看 这 国王 的 地狱 .

我不叫你见阎王，

" [aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju;; jʊ][tu;; tə][ɡoʊ] [si:] [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌndərˈwɔ:tər] [wɜ:rlɪd] . "
"**I'm telling you to go see the Dragon King of the Underwater World** . "
" 我是 讲述 你 到 去 看 这 龙 国王 的 这 水下 世界 . "

老子叫你见水底龙王去吧。”

[hi;; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] - [ˈkɑ:lər] .
He reached out and grabbed the seahorse's collar .
他 达到 出去 和 抓住 这 - 衣领 .

一伸手就把海马的衣襟揪住。

[ðə; ði] [ˈsi:hɔ:rs] [sed] " [oʊ] [noʊ] " .
The seahorse said " Oh no " .
这 海马 说 " 哦 不 " .

海马说声“不好”，

[hi;; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd][ænd; ənd] [ʃɑ:t] [aɪ ˈti:][æt; ət][ðə; ði]
He took the hook - and - sickle spear with one hand and shot it at the
他 采取 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 和 一 手 和 射击 它 在 这

[tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:gəlz] [hed] .
top of the eagle's head .
顶部 的 这 老鹰的 头 .

单手拿钩镰枪照老雕头顶就打。

[ðə; ði][oʊld] [ˈi:g(ə)] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:t] [aɪ ˈti:] .
The old eagle reached out and caught it .
这 老的 鹰 达到 出去 和 捕捉 它 .

老雕伸手接住，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔ:rs] ,
With a force ,
和 一个 力量 ,

一用力，

[dʒʌst] [twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɔ:f] .
Just twist the gun off .
只是 捻 这 枪 离开 .

就把枪拧断，

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θi:f] ,
" Thief ,
" 贼 ,

“贼子，

[ju:; jʊ] [wəʊnt] [ɪˈskeɪp] [təˈdeɪ] .
You won't escape today .
你 惯于 逃脱 今天 .

今天你休想逃生，

" [let] [em ˈi:] [fɒʊ] [ju:; jʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈmæstə] [kæn; kən] [du:] . "
" Let me show you what the master can do . "
" 让 我 展示 你 什么 这 掌握 能 做 . "

叫你知道老爷的厉害。”

[reɪz] [wʌn] [ɑ:rm]
Raise one arm
增加 一 手臂

单臂一举，

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈsi:hɔ:rs] [ʌp] .
They lifted the seahorse up .
他们 抬起 这 海马 向上 .

就把海马举了起来，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [stʌnd] [ˈɪntu:] [ˈsaɪləns] .
The soldiers were all stunned into silence .
这 士兵 是 全部 目瞪口呆 进入 沉默 .

吓得众喽兵一个个目瞪口呆。

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [held] [ðə; ði] [ˈsi:hɔ:rs] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The golden - eyed eagle held the seahorse upside down .
这 金的 - 眼睛 鹰 握住 这 海马 上行 向下 .

金眼雕把海马脑袋朝下，

[aɪ ˈti:] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
It should be thrown into the water .
它 应该 是 抛掷 进入 这 水 .

要扔在水里，

[ɪts] [ˈɔ:lsoʊ] [ðə; ði] - [fɔ:lt] .
It's also the seahorse's fault .
它是 还 这 - 过错 .

也是海马该死，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [fel] [ɑ:n] [ðə; ði] [boʊt] .
But he fell on the boat .
但 他 跌倒 在 这 船 .

却摔在船上，

[smæʃ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Smash his head .
粉碎 他的 头 .

把脑袋碰碎，

[breɪn] [ˈmætər] [ˈsplætəd] [aʊt] .
Brain matter splattered out .
脑 事情 溅射 出去 .

脑浆迸流，

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈtreɪmbl̩d] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The thieves were so frightened that they trembled with fear .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 .

只吓得众贼胆战心惊，

[mu:v] [ðə; ðɪ] [ˈboʊts] [əˈsaɪd] .
Move the boats aside .
移动 这 船 旁边 .

把船只往两旁闪开。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪd][nɑ:t] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
The golden - eyed eagle and others did not chase after the soldiers .
这 金的 - 眼睛 鹰 和 其他的 做过 不是 追赶 后 这 士兵 .

金眼雕等也不赶杀喽兵，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ðɪ] [boʊt] [ˈfɔ:rwəd] .
Urge the boat forward .
敦促 这 船 向前 .

催船往前，

[ðeɪ] [ˈentərd] [θru:] [θri:] [tʃekpɔɪnts] .
They entered through three checkpoints .
他们 进入 通过 三 检查站 .

进了三道套口。

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] [ˈvaɪələntli] .
The water was surging violently .
这 水 曾是 滔滔 暴力 .

只见水势甚猛，

[,aɪ ˈti:] [ˈfloʊz] [daʊn] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
It flows down from within Dazhai .
它 流量 向下 从 之内 大寨 .

由大寨内奔流而下，

[ði:z] [faɪv] [ˈboʊts] [wɜ:r; wər] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [get] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] .
These five boats were rushing to get onto the water .
这些 五 船 是 匆忙 到 得到 到 这 水 .

这五只船是抢上水，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Luosidao ,
之上 抵达 在 - ,

一到螺蛳岛，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzu:] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈməʊbɪlaɪzd] [θri:] [ˈhʌndrəd]
Then they saw that Fiery - Eyed Jiang Zhu had already mobilized three hundred
然后 他们 锯 那 火热 - 眼睛 江 朱 有 已经 动员起来 三 百

[b:ŋ] - [reɪndʒ] [ˈɑ:rtʃərz] .
long - range archers .
长的 - 范围 弓箭手 .

就见火眼江珠已调了三百长箭手，

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] [drɔ:n] [tu:; tə][ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .
Each one of them was like a bow drawn to its fullest extent .
每个 一 的 他们 曾是 喜欢 一个 弓 绘制 到 它是 最 程度 .
一个个都是弓开如满月。

[ðə; ði] ['æroʊ] [ʃɑ:t] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:r] .
The arrow shot out like a shooting star .
这 箭 射击 出去 喜欢 一个 射击 星星 .
箭放似流星。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zu:][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['skaʊts] [rɪ'pɔ:rt] .
Jiang Zhu had already heard the scout's report .
江 朱 有 已经 听到 这 侦察兵的 报告 .
江珠早听得探卒来报，

[hi:; hi] [ɔ:l'redɪ] [noʊz] ['evriθɪŋ] .
He already knows everything .
他 已经 知道 一切 .
他已尽知，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ði:z] [faɪv] ['boʊts] ['entər] ,
Upon seeing these five boats enter ,
之上 看到 这些 五 船 进入 ,
一见这五只船进来，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] ['ɑ:rtʃərz] [tu:; tə]['faɪər] .
Order the archers to fire .
命令 这 弓箭手 到 火 .
就叫长箭手放箭，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][ju:z] [ðɪs] ['vɑ:li] [ʌv; əv]['æraʊs] [tu:; tə] [ʃu:t] [ðəm; ðəm] [bæk] .
They wanted to use this volley of arrows to shoot them back .
他们 通缉 到 使用 这 截击 的 箭头 到 射击 他们 后退 .
想用这一阵箭把他们射了回去。

[l'ju:] ['jʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Yun took a look ,
刘 云 采取 一个 看 ,
刘云一看，

[bi:t] [ðə; ði]['dʒu:geɪ] [drʌm] ,
Beat the Zhuge Drum ,
打 这 诸葛亮 鼓 ,
把诸葛鼓一敲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klæŋ] .
There was a clang .
那里 曾是 一个 铛 .
只听当当一响，

[ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ɪp] [i:tʃ] ['kærid] [ræ'tæn,'rætæn] [ʃi:ldz] [ænd; ənd][,bæm'bu:]
The two hundred soldiers on the ship each carried rattan shields and bamboo
这 二 百 士兵 在 这 船 每个 携带 藤 盾牌 和 竹子
[ˈkænənz] .
cannons .
大炮 .
那船上的二百子弟兵各带藤牌竹炮，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
It came out from inside .
它 来了 出去 从 里面 .
由里面出来。

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [held] [æn; ən][ˈaɪərn][rɑ:d][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Hu Yuanbao held an iron rod in his hand .
胡 元宝 握住 一个 铁 杆 在 他的 手 .
胡元豹手擎铁棍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[kɪdz] ,
Kids ,
孩子们 ,
小子们，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
I've come to avenge my brother .
我已经 来 到 报仇 我的 兄弟 .
我来给我兄长报仇。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] - [aɪz] [tɜ:rnd] [red] [wɪð; wɪθ] [ˈenvi] .
The two hundred soldiers ' eyes turned red with envy .
这 二 百 士兵 - 眼睛 转向 红色的 和 嫉妒 .
这二百子弟兵眼都红了，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
We must avenge Ma Yulong .
我们 必须 报仇 马 玉龙 .
要替马玉龙报仇。

[əˈrɪdʒənəli] , [ʒoʊŋɡji] [ɛks aɪ ˈe][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [kaɪnd][tu:; tə] [ˈʌðər] .
Originally , Zhongyi Xia had always been kind to others .
起初 , 忠义 夏 有 总是 到过 种类 到 其他的 .
本来忠义侠平日待人有恩，

[ˈðərfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [kæn; kən] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] .
Therefore , it can win people's hearts .
所以 , 它 能 赢 人们的 心 .
故此能买动人心。

[ðeɪ] [i:tʃ] [əˈreɪndʒd] [ðer; ðər][ræˈtæn,rætæn] [ʃi:ldz] [ɪn][ˈɔ:rdər] .
They each arranged their rattan shields in order .
他们 每个 安排 他们的 藤 盾牌 在 命令 .
他们一个个先把藤牌一顺，

[blɑ:k] [ðə; ðɪ] [b:ŋ] [ˈæroʊ] ,
Block the long arrow ,
堵塞 这 长的 箭 ,
挡住长箭，

[ðen] [ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ðɪ] [skru:z] [ɑ:n][ðə; ðɪ][bæmˈbu:] [ˈfaɪərkrækər] .
Then tighten the screws on the bamboo firecracker .
然后 拧紧 这 螺丝 在 这 竹子 鞭炮 .
然后把那竹炮的螺丝上好，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌnpaʊdər] .
It was filled with gunpowder .
它 曾是 已填 和 火药 .
装满了火药。

[ðə; ði] ['ɑ:rtʃərz] [ɑ:n][ðə; ði] ['lðər] [said] ,
The archers on the other side ,
这 弓箭手 在 这 其他 边 ,
对面的箭手,

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['bræntʃɪz] .
Each person has five or six branches .
每个 人 有 五 或者 六 分支 .
每人各有五六枝,

[let] [ðem; ðəm] ['fɪnɪʃ] ['faɪərɪŋ][ðər; ðər] [lɔ:ŋ] ['æərəʊs][fɜ:rst] .
Let them finish firing their long arrows first .
让 他们 结束 射击 他们的 长的 箭头 第一的 .
容他们先把长箭放完。

[l'ju:] ['jʌn] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [drʌm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] .
Liu Yun sounded the drum for the second time .
刘 云 听起来 这 鼓 为了 这 第二 时间 .
刘云二次诸葛鼓一响,

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [bæm'bu:] ['faɪr,krækər] ,
A burst of bamboo firecrackers ,
一个 爆裂 的 竹子 鞭炮 ,
一阵竹炮,

— [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði]['bændɪts][ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ə; eɪ] [pʌlp] .
— and then they beat the bandits of Lianhuan Village to a pulp .
— 和 然后 他们 打 这 强盗 的 - 村庄 到 一个 纸浆 .
— 便把连环寨的喽兵打得焦头烂额,

['skætərd]
Scattered
疏散
五零四散,

- [dʒɑ:ŋzu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Huoyan Jiangzhu jumped into the water to escape .
- 江珠 跳了起来 进入 这 水 到 逃脱 .
火眼江珠下水逃命去了。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [l'ju:] ['jʌn] [led][ðə; ði] [ti:m] [θru:] [fɔ:r] [t'ʃekpɔɪnts] .
At this moment , Liu Yun led the team through four checkpoints .
在 这 片刻 , 刘 云 引领 这 团队 通过 四 检查站 .
此时刘云督队进了四道套口,

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "
“老寨主,

[lets] [goʊ][tu:; tə] - [fɜ:rst] .
Let's go to Yujiapo first .
我们来吧 去 到 - 第一的 .
咱们先上余家坡,

[ɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][dʒʌst][goʊ][tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ?
Or should we just go to Zhongping Village ?
或者 应该 我们 只是 去 到 中平 村庄 ?
还是光上中平寨? ”

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [sent] [ðə; ði][mæn] [ə'veɪ] .
Yu Hualong then sent the man away .
于 华龙 然后 发送 这 男人 离开 .

余化龙这才打发人，

[hi; hi] ['floʊtɪd] [tu; tə] - [tu; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
He floated to Yujiapo to deliver a message .
他 漂浮 到 - 到 递送 一个 信息 .

浮水到余家坡送信，

[ðen] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ə'raɪvd] .
Then the officers arrived .
然后 这 警官 到达的 .

就说众差官来了。

['sʌd(ə)nli] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] , [ə; eɪ] [greɪt] [saʊnd] [ʌv; əv]
Suddenly , from the northwest corner of Qinglian Island , a great sound of
突然 , 从 这 西北 角落 的 青莲 岛 , 一个 伟大的 声音 的
[ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
gongs and drums was heard .
锣 和 鼓 曾是 听到 .

忽见西北角青莲岛那边金鼓大作，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[jʊ] [hwalɔŋ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] ['iːðər] .
Yu Hualong didn't know what had happened either .
于 华龙 没有 知道 什么 有 发生 任何一个 .

余化龙也不知出了什么事，

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['seɪləz] [ɪn] [smɔːl] ['boʊts] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [mɔːr] .
They then sent sailors in small boats to investigate and find out more .
他们 然后 发送 水手们 在 小的 船 到 调查 和 寻找 出去 更多的 .

又派水手撑小船前去探听明白，

[rɪ'tɜːrɪn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] .
Return and report .
返回 和 报告 .

回来禀报。

[smɔːl] [boʊt] [went] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
small boat went to investigate .
小的 船 去 到 调查 .

小船前去探听，

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [muəd] [ðə; ði][faɪv] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['wertɪd] [fɔːr; fər] [nuːz] .
Yu Hualong then moored the five large ships and waited for news .
于 华龙 然后 系泊 这 五 大的 船舶 和 等待 为了 消息 .

余化龙便将五只大船停住等信，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [siːn] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duː] [west] .
A small boat was seen coming from the due west .
一个 小的 船 曾是 已见 未来 从 这 到期的 西方 .

只见正西来了一条小船，

[ðə; ði] [tuː] ['hentʃmən] [ə'bʌv] ,
The two henchmen above ,
这 二 喽啰 多于 ,

上面两个喽兵头目，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ɪn][ðer; ðər] [ˈsɪkstɪz] .
They were all in their sixties .
他们 是 全部 在 他们的 六十年代 .

都是六十多岁，

[wʌn][wʌz; wəz] [neɪmd] [ju] [ˈtiːən,bao] .
One was named Yu Tianbao .
一 曾是 命名 于 天宝 .

一个叫余天保，

[wʌn][wʌz; wəz] [neɪmd] [ju] [tiːænluː] .
One was named Yu Tianlu .
一 曾是 命名 于 天路 .

一个叫余天禄，

[ʃiː; ʃɪ] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [tuː] [meɪdz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈsɜːrvənt] [ˈgɜːlz] .
She brought with her two maids and two servant girls .
她 带来 和 她 二 女佣 和 二 仆人 女孩们 .

带着两个仆妇厂两个丫环，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt][wɜːr; wər] [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [ðə; ði] [waɪt] [fɑːks][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,
The people sitting on the boat were Yu Jinfeng , the White Fox of the Sea ,
这 人们 坐着 在 这 船 是 于 金峰 , 这 白色的 狐狸 的 这 海 ,

[ænd; ənd] [ju] [keɪksɪə] .

and Yu Caixia .
和 于 彩霞 .

船上坐的乃是混海白狐余金凤和余彩霞。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [sɔː] [ju] [hwəlɒŋ] [liːv] [ðæt] . . .
It was only because Yu Jinfeng saw Yu Hualong leave that . . .
它 曾是 仅有的 因为 于 金峰 锯 于 华龙 离开 那 . . .

只因余金凤见余化龙走后，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[aɪ][hæd; həd] [tuː] [ˈwedɪŋ] [naɪts] [wɪð; wɪθ][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
I had two wedding nights with Ma Yulong .
我 有 二 婚礼 夜晚 和 马 玉龙 .

我与马玉龙两次洞房花烛，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Although there is no distinction between husband and wife ,
虽然 那里 是 不 区别 之间 丈夫 和 妻子 ,

虽无夫妻之分，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They also have the name of husband and wife .
他们 还 有 这 姓名 的 丈夫 和 妻子 .

也有夫妻之名，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] - [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] [təˈdeɪ] .
I'm going to Wolongwu in person today .
我是 去 到 - 在 人 今天 .

我今天要亲到卧龙坞，

[bɜːrn][sʌm; səm][ˈpeɪpər] [ˈmʌni] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Burn some paper money for him .
烧伤 一些 纸 钱 为了 他 .

给他烧几张纸钱，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [kən'sɪdərd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
They could be considered husband and wife .
他们 可以 是 经过考虑的 丈夫 和 妻子 .
也算是夫妻一场。

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [aʊt][tuː; tə][æsk] ,
He sent someone out to ask ,
他 发送 某人 出去 到 问 ,
打发人出来一问，

[huː] [noʊz] [ðə; ði] [wei] ['oʊvər][ðer; ðər] ?
Who knows the way over there ?
WHO 知道 这 方式 超过 那里 ?
谁对那边的路熟？

[ˈfæməli] ['membər] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [æskt] .
Family members came out and asked .
家庭 成员 来了 出去 和 问 .
家人出来问过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ju] ['tiːən,baoʊ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['treɪnɪŋ] ['proʊgræm] .
There was Yu Tianbao , the head of the naval training program .
那里 曾是 于 天宝 , 这 头 的 这 海军 训练 程序 .
有水军教习头目余天保、

[ju] [tiːænluː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] ,
Yu Tianlu and the other two ,
于 天路 和 这 其他 二 ,
余天禄两人，

[ðeɪv] [ɔːl] [bɪn] [ɪn] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] [fɔːr; fər]['oʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] .
They've all been in this chain of villages for over fifty years .
他们有 全部 到过 在 这 链 的 村庄 为了 超过 五十 年 .
都在这连环寨五十余年了，

[wer] [ðə; ði] ['wɔːtər][ɪz] ['ʃæləʊ] ,
Where the water is shallow ,
在哪里 这 水 是 浅的 ,
哪里水探水浅，

[ðeɪ] [bəuθ] [nuː] [aɪ 'tiː] .
They both knew it .
他们 两个都 知道 它 .
他二人全都知道，

[ðen] [ðeɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then they prepared a small boat and said :
然后 他们 准备 一个 小的 船 和 说 :
便预备小船说：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" The two of us will go with the young lady . "
" 这 二 的 我们 将要 去 和 这 年轻的 女士 . "
“我二人同姑娘去。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the sacrificial ceremony was completed ,
后 这 献祭 仪式 曾是 完全的 ,
办好了祭礼，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] ['hevi] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Yu Jinfeng was dressed in heavy mourning clothes .
于 金峰 曾是 穿着 在 重的 丧 衣服 .
余金凤身穿重孝，

[jʊ] [keɪksɪ:ə] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hɜ:r; hə] ['sɪstə] [wʊd] [kraɪ] .
Yu Caixia was afraid that her sister would cry .
于 彩霞 曾是 害怕的 那 她 姐姐 会 哭 .
余彩霞怕姊姊一哭，

[fi:l] [sæd] .
feel sad .
感觉 伤心 .
心中难受，

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] - .
He also jumped into Wolongwu .
他 还 跳了起来 进入 - .
也跳进卧龙坞，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
He then went to persuade them .
他 然后 去 到 说服 他们 .
便跟着前去解劝。

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [boʊt] [hæd; həd] [dʒʌst] [left] - [wen]
The small boat had just left Yujiapo when
这 小的 船 有 只是 左边 - 什么时候
小船刚一出余家坡，

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [ðen] [sɔ:] [hɜ:r; hə] ['fa:ðə-z] [faɪv] ['boʊts] .
Yu Jinfeng then saw her father's five boats .
于 金峰 然后 锯 她 父亲的 五 船 .
余金凤就看见她爹爹的那五只船，

['meni] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['mænɪnz] [wɜ:r; wə] ['ferɪd] [ə'krɔ:s] .
Many people from the mansions were ferried across .
许多 人们 从 这 豪宅 是 渡船 穿过 .
渡着不少公馆的人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['maʊntnsaɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['pa:sɪz] .
It is nestled against the mountainside within the four passes .
它 是 依偎 反对 这 山坡 之内 这 四 通过 .
正在四道套口里的山边靠着。

[dʒɪn] ['fɛŋ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['kæbɪn] .
Jin Feng emerged from the cabin .
斤 冯 出现 从 这 舱 .
金凤由舱里出来，

[ðə; ðɪ] ['seɪləz] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:r; fə] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['tʃi:ftən] [tu; tə] ['ænsə] .
The sailors shouted for the old chieftain to answer .
这 水手们 喊叫 为了 这 老的 头目 到 回答 .
叫水手喊嚷老寨主答话。

[jʊ] [hwɑ:lɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Hualong took a look ,
于 华龙 采取 一个 看 ,
余化龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['dɔ:tə] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,
“女儿，

[wɜː] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你上哪里去？ ”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 ：

余金凤说：

" ['fɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ði] ['dɔːtər] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə] [bɔːrd] [maː] .
The daughter went to Wolongwu to pay respects to Lord Ma .
这 女儿 去 到 - 到 支付 尊重 到 主 马 。

女儿到卧龙坞去祭奠马大人。”

[lɪˈjuː] ['jʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

这边刘云、

['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

['dɛŋ] [ˌɛf i 'aɪ] ['kʊdnt] [weɪt] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Deng Fei couldn't wait to hear this .
邓 费 不能 等待 到 听到 这 。

邓飞难等一听，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [stiːl] [naɪvz] [wɜːr; wər] ['stæbɪŋ] ['ɪntuː][maɪ] [hɑːrt] .
It felt like a thousand steel knives were stabbing into my heart .
它 毛毡 喜欢 一个 千 钢 刀具 是 刺 进入 我的 心 。

有如万把钢刀扎在心头，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'ɡəʊ] , [ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [stiɪl] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Just a few days ago , the brothers were still hanging around in one place .
只是 一个 很少 天 前 , 这 兄弟 是 仍然 绞刑 大约 在 一 地方 。

前几天众弟兄还在一处盘桓，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] ['nevər] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that we would never be able to meet again today ?
WHO 会 有 想法 那 我们 会 绝不 是 有能力的 到 见面 再次 今天 ？

焉想到今日却再也不能相见了。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 ：

余化龙说：

" ['dɔːtər] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[kʌm] [bæk] .
Come back .
来 后退 。

你回来吧，

[ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['tɜ:rbjələnt] .
The waters of Wolongwu were extremely turbulent .
这 水 的 - 是 极其 湍流 .

那卧龙坞水势甚狂，

[ðə; ði] [boʊt] ['kudnt] [stɑ:p] .
The boat couldn't stop .
这 船 不能 停止 .

船也停不住，

[wʌns] [aɪv] ['kæptʃəd] [dʒɪn] ['kɪŋ] ,
Once I've captured Jin Qing ,
一次 我已经 捕获 斤 青 ,

等我把金清拿住，

[traɪ][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [bɔ:rd] [mɑ:z] ['bɑ:di] .
Try to retrieve Lord Ma's body .
尝试 到 取回 主 妈的 身体 .

设法打捞马大人的尸首，

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['hedz] [ænd; ənd] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][dʒɪn] ['kɪŋ] [æz; əz][ˈɔfə-ɪŋz, ˈɔfrɪŋz][tu:; tə][ðə; ði] ['spɪrɪts] .
They used the heads and hearts of Jin Qing as offerings to the spirits .
他们 用过的 这 头部 和 心 的 斤 青 作为 供品 到 这 烈酒 .

拿金清的人头人心祭灵。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Yu Jinfeng wouldn't listen .
于 金峰 不会 听 .

余金凤不听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑ:ðər] , "
"**Father** , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[aɪ] [kɑ:nt] [ɡoʊ] [bæk] .
I can't go back .
我 不能 去 后退 .

我不能回去。

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
We have been husband and wife for a long time .
我们 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 .

我二人夫妻一场，

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [sɪns] [hi:; hi][daɪd] ,
In the days since he died ,
在 这 天 自从 他 死亡 ,

他死了这几天，

[ðeɪ] ['wʊdnt] ['i:v(ə)n] [bɜ:rn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv]['peɪpər] ['mʌni] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
They wouldn't even burn a single piece of paper money for him .
他们 不会 甚至 烧伤 一个 单身的 片 的 纸 钱 为了 他 .

连一张纸钱都不给他烧，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][maɪ'self] [laɪk] [ðɪs] ?
How can I live with myself like this ?
如何 能 我 居住 和 我 喜欢 这 ?

我心中如何过得去？ ”

[ˈi:v(ə)n] [ju] [hwalɔŋ] [ˈkudnt] [stɑ:p][,ai ˈti:] .
Even Yu Hualong couldn't stop it .
甚至 于 华龙 不能 停止 它 ：

余化龙也拦不住，

[ˈnoʊɪŋ] [hɜ:r; hər] [ˈdɒtə-z] [ˈtemprəmənt] ,
Knowing her daughter's temperament ,
会心 她 女儿的 气质 ，

知道女儿的脾气，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ju] [ˈti:ən,bəʊ] ,
He then instructed Yu Tianbao ,
他 然后 指示 于 天宝 ，

就嘱咐余天保、

[ju] [ti:ænlu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Yu Tianlu and his companion
于 天路 和 他的 伴侣

余天禄二人，

[teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:rl] .
Take good care of the girl .
拿 好的 关心 的 这 女孩 。

要好好照看姑娘，

[du:][na:t][gʊv][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ˈentrəns] .
Do not go to the island entrance .
做 不是 去 到 这 岛 入口 。

千万不可到岛口去，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ðer; ðər][ɪz] [ˈveri] [strɔ:ŋ] .
The water there is very strong .
这 水 那里 是 非常 强的 。

那里水势甚猛。

[ju] [ti:ænlu:] [əˈgri:d] :
Yu Tianlu agreed :
于 天路 同意 ：

余天禄答应说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈstræktɪd] . "
" No need for the old chieftain to be distracted . "
" 不 需要 为了 这 老的 头目 到 是 愣 " 。

“不用老寨主分心，

[wi:; wi] [bəʊθ] [noʊ] [ðɪs] .
We both know this .
我们 两个都 知道 这 。

我二人知道。”

[wen] [ju] [hwalɔŋ] [sɔ:] [lˈju:] [ˈjʌŋ] [ˈkraɪɪŋ] . . .
When Yu Hualong saw Liu Yun crying . . .
什么时候 于 华龙 锯 刘 云 哭泣 。

那余化龙一看刘云哭了，

[kju:] [ˈtʃen]
Qiu Cheng
邱 程

邱成、

[ˈmɪstər] . [ˈden] [ˈɔ:lsoʊ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] , [ˈseɪɪŋ] :
Mr . Deng also burst into tears on the boat , saying :
先生 。

邓爷也在船上放声大哭说：

" ['brʌðər] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[ju:; jʊ] [daɪd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)] [deθ] .
You died a terrible death .
你 死亡 一个 糟糕的 死亡 .

你死得好苦，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [bɪ'fɔ:rhænd] .
We should have known this beforehand .
我们 应该 有 已知 这 预先 .

我等先前要知道，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [tel] [,em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪk'splɔ:r] [ðɪs] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz]
Why didn't you tell me to come and explore this series of fortified villages
为什么 没有 你 告诉 我 到 来 和 探索 这 系列 的 强化 村庄
[jɔ:r'self] ?
yourself ?
你自己 ?

怎么也不叫你自己来探这连环寨。”

[ˈgrænpɑ:] ['dɛŋ] [kraɪd] ['i:v(ə)n][ˈhɑ:rdər] .
Grandpa Deng cried even harder .
爷爷 邓 哭 甚至 更难 .

邓爷哭得更痛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" **Brother - in - law** , "
" 兄弟 - 在 - 法律 , "

“义弟，

[sɪns] [wi:; wi] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] . . .
Since we became sworn brothers . . .
自从 我们 成为 宣誓 兄弟 . . .

你我自结拜以来，

['mju:tʃuəl] [ə'fekʃ(ə)n] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 ,

情投意合，

[gʊd] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [freɪzɪz]
Good words and phrases
好的 字 和 短语

言和语好，

[tru:] ['frendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[aɪ] [dəʊnt] [wɔ:nt] [tu:; tə] [ə'bændən] [ju:; jʊ] [,hæfweɪ] .
I don't want to abandon you halfway .
我 不 想 到 放弃 你 半 .

不想中道相弃。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .
I've come to avenge you .
我已经 来 到 报仇 你 :

我今来给你报仇，

[kɪl] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] ,
Kill Jin Qing ,
杀 斤 青 ,

杀了金清，

[aɪ][wɑ:nt][tuː; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['eɪnfənts] .
I want to learn from the ancients .
我 想 到 学习 从 这 古代人 :

我要学一辈古人，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 :

自刎身亡，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rld] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] .
Go to the underworld to find my virtuous brother .
去 到 这 地狱 到 寻找 我的 有德行的 兄弟 :

到地府去寻找贤弟，

[let] [ju: 'es] [remɪ'nɪs] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] [sepə'reɪʃn] .
Let us reminisce about our separation .
让 我们 回忆 关于 我们的 分离 :

你我再叙离情。”

[dʒʌst] [wen] ['evriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['trædʒɪk]['moʊmənt] ,
Just when everyone was in a tragic moment ,
只是 什么时候 每个人 曾是 在 一个 悲惨 片刻 ,

众人正在悲惨之际，

[ə; eɪ] [skaʊt] [ʃɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A scout ship from the opposite side reported :
一个 侦察 船 从 这 对面的 边 据报道 :

只见对面探子船来报说：

" [ə'hed] , [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ɪz] [ɪntər'sept] [ænd; ænd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] . "
" Ahead , Jin Qing is intercepting and killing the officers . "
" 前方 , 斤 青 是 拦截 和 杀 这 警官 . "

“前面是金清在截杀众差官，

" [juː; jʊ][ɔ:l] ['hɜ:ri] [ʌp] . "
" You all hurry up . "
" 你 全部 匆忙 向上 . "

你等快去。”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
You wait for the ship to depart .
你 等待 为了 这 船 到 离开 :

你等开船。”

[wen] [ðə; ði] [faɪv] ['boʊts] [ə'raɪvd] [nɪr] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] , [ðeɪ] [sɔ:] . . .
When the five boats arrived near Qinglian Island , they saw . . .
什么时候 这 五 船 到达的 靠近 青莲 岛 , 他们 锯 . . .

这五只船到了青莲岛左近一看，

[dʒɪn] - [ænd; ənd] ['men] [dʒi][wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['i:vnli] [mætʃt] ['bæt(ə)l]
Jin Qingzheng and Meng Ji were locked in a fierce and evenly matched battle
斤 - 和 孟 季 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗
.
.
.

但见金清正与孟基杀得难解难分，

[dɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [wɜ:r; wər] ['i:vnli] [mætʃt] .
Dong Miaoqing and Zhao Zhiquan were evenly matched .
董 - 和 赵 - 是 均匀地 匹配 .

董妙清跟赵智全二人也不分胜负。

[wen] [ðə; ði]['bændɪts] [frʌm; frəm] - [sɔ:] [ðə; ði] [boʊt] [frʌm; frəm] - [ə'raɪv] ,
When the bandits from Shuibazhai saw the boat from Yujiapo arrive ,
什么时候 这 强盗 从 - 锯 这 船 从 - 到达 ,

水八寨贼人一瞧余家坡的船来了，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [ðæt] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Everyone thought that reinforcements had arrived .
每个人 想法 那 增援部队 有 到达的 .

都以为是救兵来到。

[ju] - [faɪv] ['boʊts] ,
Yu Hualong's five boats ,
于 - 五 船 ,

余化龙这五只船，

[hi:; hi] [skwi:zd] [pæst][dʒɪn] [tʃɪŋz] [boʊt] .
He squeezed past Jin Qing's boat .
他 挤压 过去的 斤 青的 船 .

就由金清的船边挤了过去。

[wen] [ðə; ði] [boʊt] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
When the boat reached the middle ,
什么时候 这 船 达到 这 中间 ,

船到当中，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] , [ʃi:] ['zu:] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blu:] [aɪz]
Upon seeing that it was the three Wu brothers , Shi Zhu , with his blue eyes
之上 看到 那 它 曾是 这 三 吴 兄弟 , 史 朱 , 和 他的 蓝色的 眼睛
[ænd; ənd][ˈɡoʊldən][sɪ'kerdə] - [laɪk] [ə'pɪrəns] , [ˈri:ələɪzd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
and golden cicada - like appearance , realized they had arrived .
和 金的 蝉 - 喜欢 外貌 , 已实现 他们 有 到达的 .

碧眼金蝉石铸一瞧是伍氏三雄赶到，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一瞧，

[ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][ɑ:n][ðə; ði]
The lone ranger Deng Feixiong and the Golden - Eyed Eagle were also on the
这 孤独 游侠 邓 飞雄 和 这 金的 - 眼睛 鹰 是 还 在 这
[ʃɪp] .
ship .
船 .

千里独行侠邓飞雄和金眼雕也在船上，

[wɪː; wɪ] [nuː] [ðen] [ðæt] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
We knew then that reinforcements had arrived .
我们 知道 然后 那 增援部队 有 到达的 .
就知道救兵来到了。

[ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd][dʒɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The simple - minded Ji Fengchun took a look ,
这 简单的 - 有思想 季 - 采取 一个 看 ,
傻小子纪逢春一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,
“石铸，

[jɔː; jər] ['grænfɑːðər] [ɪz] [hɪr] .
Your grandfather is here .
你的 祖父 是 这里 .
你爷来了，

" [ðə; ðɪ][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [grɪːn] [aɪz] . "
" **The one with the green eyes .** "
" 这 一 和 这 绿色的 眼睛 : "
那个绿眼珠的。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['sɪli] [bɔɪ] , "
" **Silly boy ,** "
" 愚蠢的 男生 , "
“傻小子，

[wʌt] [ɪz][,əɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
什么东西？

[hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ] ['grænfɑːðər] .
He is the grandfather .
他 是 这 祖父 .
他是爷爷。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['stɑːrtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
The crowd started shouting .
这 人群 开始 喊叫 .
这边大众就喊。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [[aʊt] . "
" No need for you to shout . "
" 不 需要 为了 你 到 喊 ； "

“众位不必喊，

[naʊ] [ðæt] [wiə(r)] [hɪr] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

既来了，

[lets] [ɔ:l] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
Let's all work together with one heart and one mind .
我们来吧全部 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

咱们大家合力同心，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['brʌðər] [mɑ:] .
To avenge Brother Ma .
到 报仇 兄弟 马 .

给马贤弟报仇。

[mɑ:] - [hæz; həz] [ɪn'di:d] [daɪd] [ɪn] - .
Ma Xiandi has indeed died in Wolongwu .
马 - 有 的确 死亡 在 - .

马贤弟确已死在卧龙坞，

[ðer; ðər] , ['i:v(ə)n] [gu:s] ['feðz-z] [sæŋk] .
There , even goose feathers sank .
那里 , 甚至 鹅 羽毛 沉没 .

那里鹅毛俱沉。”

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfən] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Qingfeng glanced at the people who had arrived .
青峰 瞥了一眼 在 这 人们 WHO 有 到达的 .

清风一瞧来的这些人，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [mɔ:r] [ɪm'presɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [læst] .
Each one is more impressive than the last .
每个 一 是 更多的 感人的 比 这 最后的 .

一个比一个厉害，

['terəfaɪd] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,

吓得战战兢兢，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
" If we lose the battle ,
" 如果 我们 失去 这 战斗 ,

“要是打了败仗，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
He was sure to be captured .
他 曾是 当然 到 是 捕获 .

准得被获遭擒。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

这边石铸说：

[ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] ,
Brother Deng ,
兄弟 邓 ,

“邓大哥，

[kæn; kən][ju:; jʊ][du:][,em ˈi:][ə; eɪ][ˈfeɪvər] ?
Can you do me a favor ?
能 你 做 我 一个 偏爱 ?

你帮个忙吧，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] !
Go and attack Jin Qing !
去 和 攻击 斤 青 !

快去跟金清动手，

[oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪt] .
Old Hero Meng was covered in sweat from the fight .
老的 英雄 孟 曾是 涵盖 在 汗 从 这 斗争 .

孟老英雄已斗得浑身是汗，

[lʊks] [laɪk] [wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] .
Looks like we're going to lose .
看起来 喜欢 是 去 到 失去 .

看看要败，

[ˈʌðər] [ˈkænɑ:t] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] .
Others cannot defeat him .
其他的 不能 击败 他 .

别人又敌他不住，

" [aɪ ˈti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ju:; jʊ] . "
" It has to be you . "
" 它 有 到 是 你 . "

非你不可。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] . . .
Upon hearing this , the lone ranger . . .
之上 听力 这 , 这 孤独 游侠 . . .

千里独行侠一听，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [naɪf] .
Straighten the red - haired knife .
拉直 这 红色的 - 头发 刀 .

把红毛刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhɪroʊ] [ˈmɛŋ] , [pli:z] [step] [əˈsaɪd] ! "
" Hero Meng , please step aside ! "
" 英雄 孟 , 请 步 旁边 ! "

“孟老英雄闪开，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkæptʃər] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] . "
" Wait until I capture Jin Qing . "
" 等待 直到 我 捕获 斤 青 . "

待我捉拿金清。”

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['fækʃnz] ['bætld] [ɑ:n] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
The heroes of all factions battled on Qinglian Island .
这 英雄 的 全部 派系 战斗 在 青莲 岛 .
众家英雄大战青莲岛，

[wi;; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ma:] [ju:'lɒŋ] .
We must avenge Ma Yulong .
我们 必须 报仇 马 玉龙 .
要给马玉龙报仇。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[t'æptər] - : [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - ['neɪv(ə)] ['vɪktəri] ['oʊvər][dʒɪn] - [æt; ət] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] , [ma:]
Chapter 257 : The soldiers ' naval victory over Jin Qingqing at Qinglian Island , Ma
章 - : 这 士兵 - 海军 胜利 超过 斤 - 在 青莲 岛 , 马
- [træp] .
Dexie's trap .
- 陷阱 .

第二五七回 子弟兵水战胜金清 青莲岛马德泄机关
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] , [kɔ:ld] - [ə'weɪ] .
It is said that Deng Feixiong , the lone ranger , called Mengji away .
它 是 说 那 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 称为 - 离开 .
话说千里独行侠邓飞雄把孟基叫开，

[wi;; wi][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
We must go and engage in battle .
我们 必须 去 和 从事 在 战斗 .
要过去接战。

[dʒɪn] ['kɪŋ] ['streɪtnd] [ðə; ði] [wɒlf] - [tu:θ] ['breɪslət] .
Jin Qing straightened the wolf - tooth bracelet .
斤 青 拉直 这 狼 - 齿 手镯 .
金清把狼牙钏一顺，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] , [ðə; ði] ['vɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?
“来者你是何人？ ”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Deng Feixiong revealed his name .
邓 飞雄 揭晓 他的 姓名 .
邓飞雄通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[juː; jʊ] [fʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['kwɪkli] [send] [aʊt] [ðə; ði] ['priːfɛkts] [siːl] .
You should take this opportunity to quickly send out the prefect's seal .
你 应该 拿 这 机会 到 迅速地 发送 出去 这 级长的 海豹 .

你趁此快把知府的印送出来，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'skeɪp] . "
" None of you will escape . "
" 没有任何 的 你 将要 逃脱 . "

尔等休想逃生。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndər] [bɔːrd] ['pɛŋ] . "
" You are all officials under Lord Peng . "
" 你 是 全部 官员 在下面 主 彭 . "

“你们都是彭大人的差官，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] , [wʌŋ][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [siːl] .
Upon arriving at Lianhuan Village , one must obtain a seal .
之上 抵达 在 - 村庄 , 一 必须 获得 一个 海豹 .

来到连环寨要印，

" [ju] [hwaɪlɔŋ] [brɔːt] [juː; jʊ][ɔːl] [ɪn] , ['dɪdnt] [hiː; hi] ? "
" Yu Hualong brought you all in , didn't he ? "
" 于 华龙 带来 你 全部 在 , 没有 他 ? "

是余化龙把你等带进来的吧。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“不错。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɔŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

“邓飞雄，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [tuː] .
I think you're a hero too .
我 思考 你是 一个 英雄 也 .

我看你也是个英雄，

[aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] ['pri:fɛkts] [si:l] .
I stole the prefect's seal .
我 偷窃 这 级长的 海豹 .

知府的印是我盗来的，

[lets] [du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

这么办吧，

[ɪn] [θri:] [deɪz] ,
In three days ,
在 三 天 ,

三天的工夫，

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [sti:l] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
You were able to steal it back .
你 是 有能力的 到 偷 它 后退 .

你能盗了回去，

[aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪn] , [,eɪ 'em] [hɪr] [tu:; tə] [sə'rendər] .
I , surnamed Jin , am here to surrender .
我 , 姓氏 斤 , 是 这里 到 投降 .

我姓金的束手就擒，

[ɪf] [ðei] [kɑ:nt] [sti:l] [,aɪ 'ti:] [bæk] [ɪn] [θri:] [deɪz] ,
If they can't steal it back in three days ,
如果 他们 不能 偷 它 后退 在 三 天 ,

三天盗不回去，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][du:] [ðen] ?
What are you going to do then ?
什么 是 你 去 到 做 然后 ?

你又当怎样？ ”

['dɛŋ] ['faɪkɔŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [dʒɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu:; tə]['steɪbəlaɪz][ðə; ði]
Deng Feixiong was unaware that Jin Qing was using a strategy to stabilize the
邓 飞雄 曾是 不知情 那 斤 青 曾是 使用 一个 战略 到 稳定 这
['ɑ:rmɪ] .
army .
军队 .

邓飞雄不知金清用的是稳军之计，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [ə'gri:] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
If you don't agree to him ,
如果 你 不 同意 到 他 ,

要不应允他，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɪrəʊ][,eɪ 'em][aɪ] ?
What kind of hero am I ?
什么 种类 的 英雄 是 我 ?

我还算什么英雄？

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɑ:] ,
" **ah** ,
" 啊 ,

“呀,

[ˈɑ:pəzɪt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] ,
Opposite Jin Qing ,
对面的 斤 青 ,

对面金清,

[jɔː; jəɹ] [wɜ:rdz] [kɑ:nt] [stʌmp] [ˈeniwʌn] .
Your words can't stump anyone .
你的 字 不能 树桩 任何人 :

你的话也难不住人,

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

我三天之内,

[soʊ][bi:; bi][,aɪ ˈti:] , [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [sti:l] [bæk] [ðə; ði] [si:l] .
So be it , that you may steal back the seal .
所以 是 它 , 那 你 可能 偷 后退 这 海豹 :

就依你盗回印来,

[ju:; jʊ] [pʊt] [faɪju:n] ,
You put Feiyun ,
你 放 飞云 ,

你把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɛnd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdɛvəlz] [wɜ:r; wəɹ] [taɪd] [ʌp] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were tied up .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 系 向上 :

清风和焦家二鬼捆上,

[li:v] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ju: ˈes] .
Leave it to us .
离开 它 到 我们 :

交给我们,

[ju:; jʊ] [jɔ:ˈrself] [ɑ:r; ər] [ˈhelpləs] [ænd; ɛnd] [baʊnd] .
You yourself are helpless and bound .
你 你自己 是 无助 和 边界 :

你自己也束手就缚,

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
I'll take you to see Lord Peng .
患病的 拿 你 到 看 主 彭 :

我带你见彭大人去。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 :

“那是自然,

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[juː; jʊ][fæl; fəl] [wɪð'drɔː] [jɔː; jər] [truːps] .
You shall withdraw your troops .
你 将 提取 你的 军队 .

你等收兵，

[wiː; wi][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [eni'mɔːr] .
We don't need to fight anymore .
我们 不 需要 到 斗争 不再 .

咱们不必打仗了。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [gɔːŋz] [tuː; tə] [saʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Jin Qing ordered the gongs to sound and retreat .
斤 青 订购 这 锣 到 声音 和 撤退 .

金清吩咐鸣金收兵，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ'west] ['kɔːrnər] ,
At this time , in the northwest corner ,
在 这 时间 , 在 这 西北 角落 ,

此时西北角上，

[ðə; ði] ['weðər] ['ɔːlsəʊ] [tɜːrnd] ['gluːmi] .
The weather also turned gloomy .
这 天气 还 转向 阴沉 .

天气也阴上来了，

['den] [faɪkɔŋ] [ðen] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tiːm] .
Deng Feixiong then withdrew from the team .
邓 飞雄 然后 退出 从 这 团队 .

邓飞雄这才撤队。

[ðə; ði]['sɔʊldʒərz][ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['boʊts] [ʌv; əv] -
The soldiers of Mengjialing and the five boats of Yujiapo
这 士兵 的 - 和 这 五 船 的 -

孟家岭的兵和余家坡这五只船，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ]['neɪv(ə)][kæmp][ɑːn] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] .
They set up a naval camp on Qinglian Island .
他们 放 向上 一个 海军 营 在 青莲 岛 .

就在青莲岛扎下了一座水师营。

[ju] - [neɪm] [ɪz] [ju] [defuː] .
Yu Hualong's name is Yu Defu .
于 - 姓名 是 于 德福 .

余化龙叫余得福、

[ju] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Yu Deshou returned to Yujiapo to help his father take care of the mountain village .
于 - 返回 到 - 到 帮助 他的 父亲 拿 关心 的 这 山 村庄 .

余得寿回余家坡去帮他父亲照料山寨，

[aɪm] [ə'freɪd] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [maɪt] [juːz] [sʌm; səm] [ʌndər'hændɪd] [trɪks] .
I'm afraid Jin Qing might use some underhanded tricks .
我是 害怕的 斤 青 可能 使用 一些 卑鄙的 技巧 .

就怕金清暗施诡计。

[ˈoʊld] - [ðen] [brɔ:t] [bæk] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t][ˈsoʊldʒərz] , [ˈsi:znd] [ɪn][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔ:rfer] ,
Old Mengji then brought back two thousand elite soldiers , seasoned in naval warfare ,
老的 - 然后 带来 后退 二 千 精英 士兵 , 经验丰富的 在 海军 战争 ,
[frʌm; frəm] - .
from Mengjialing .
从 - .

老孟基又到孟家岭调来了久惯水战的二千精兵。

[ju] [hwalɔŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [træns'fə:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] - .
Yu Hualong also transferred two thousand soldiers from Yujiapo .
于 华龙 还 转移 二 千 士兵 从 - .

余化龙也由余家坡调来二千兵，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][fɔ:r] , - [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['steɪənd] [ɑ:n] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
A total of 4 , 400 soldiers were stationed on Qinglian Island .
一个 全部的 的 4 , - 士兵 是 驻 在 青莲 岛 .

一共四千四百兵在青莲岛屯扎。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ɪf] [ði:z] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['li:dər] , [ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['keɪɔ:s] . "
" If these soldiers are without a leader , they will fall into chaos . "
" 如果 这些 士兵 是 没有 一个 领导者 , 他们 将要 落下 进入 混乱 . "

“这兵若无头自乱，

[ðər; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ˈmeɪdʒər] [ˈmɪləteri] [ə'ferz] .
There must be someone in charge of major military affairs .
那里 必须 是 某人 在 收费 的 主要的 军队 事务 .

总得有一位执掌军中大事，

[ˈevriwʌn] [əu'beɪz][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Everyone obeys the command of one person .
每个人 服从 这 命令 的 一 人 .

众人均听一人号令。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][,eɪ 'em][na:t] [skɪld] [ɪn][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔ:rfer] . "
" I am not skilled in naval warfare . "
" 我 是 不是 熟练 在 海军 战争 . "

“我不习水战。”

[lɪ'ju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][na:t] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dʒi'a:grəfi] . "
" We are not familiar with the geography . "
" 我们 是 不是 熟悉的 和 这 地理 . "

“我们地理不熟，

" [ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kə'mændər] . "
" Unfit to be a commander . "
" 不合格 到 是 一个 指挥官 . "

不能为帅。”

[ˈæftər] [diˈskʌʃ(ə)n] ,
After discussion ,
后 讨论 ,

大众一商议，

[ɔːr] [ju] [hwablŋ] ,
Or Yu Hualong ,
或者 于 华龙 ,

还是余化龙、

[ˈmɛŋ] [ænd; ənd][dʒi][wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [kəˈmɑːndəz] .
Meng and Ji were appointed as commanders .
孟 和 季 是 任命 作为 指挥官 .

孟基二人为帅，

[jɪn] - [dɑːŋ] - [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Yin Xudao Dong Miaoqing served as the military advisor .
阴 - 董 - 服务 作为 这 军队 顾问 .

银须道董妙清为军师，

[dʒeɪd][ænd; ənd][ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst]
Jade and Golden Cicada Stone Cast
玉 和 金的 蝉 石头 投掷

碧跟金蝉石铸、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsər] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Wei Guoan , the Cloud Chaser , was the vanguard .
魏 冠安 , 这 云 追逐者 , 曾是 这 先锋 .

追云太保魏国安为前部先锋。

[ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .

安排已妥。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [lets] [wɜːrk] [hɑːrd] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] . "
" Let's work hard today to break through this series of fortified strongholds . "
" 我们来吧 工作 难的 今天 到 休息 通过 这 系列 的 强化 堡垒 . "

“咱们今日努力破这连环寨，

[əˈvendʒ] [ˈbrʌðər] [mɑː] .
Avenge Brother Ma .
报仇 兄弟 马 .

给马贤弟报仇，

[ˈoʊnli] [ˈfɔːrwəd] [ɪz] [əˈlaʊd] .
Only forward is allowed .
仅有的 向前 是 允许 .

只准前进，

[noʊ] [ˈbækɪŋ] [ʌp] .
No backing up .
不 后盾 向上 .

不准后退，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
Those who violate this rule will be punished according to military regulations .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法规 .

如违者按军令处治。”

[ˈevriwʌn] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .

大家俱皆点头。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [si:l] [biː; bi][ˈstoʊlən] ?
How can this seal be stolen ?
如何 能 这 海豹 是 被盗 ?

“这印怎么盗法，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [aɪ ˈtiː][ɪz] ?
Do you know where it is ?
做 你 知道 在哪里 它 是 ?

知道它搁在哪里？ ”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːtɪ][ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There is a lot of discussion .
那里 是 一个 很多 的 讨论 .

正在纷纷议论，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Someone came in to report :
某人 来了 在 到 报告 :

有人进来禀报:

“ [bːŋ] [meɪd] [frʌm; frəm] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ɪz][rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] . ”
“ Long Made from Zhenjiang is requesting an audience . ”
“ 长的 制成 从 镇江 是 请求 一个 观众 . ”

“现有镇江龙马德求见。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The crowd instructed them to invite him in .
这 人群 指示 他们 到 邀请 他 在 .

众人吩咐有请。

[mɑː][diː] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Ma De came in from outside .
马 德 来了 在 从 外部 .

马德自外面进来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈevriwʌn] ,
Upon seeing everyone ,
之上 看到 每个人 ,

见了众人，

[ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼完毕。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ [ˈfeləʊ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] . . . ”
“ Fellow officers and officers . . . ”
“ 同伴 警官 和 警官 . . . ”

“众位差官老爷，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [dʒʌst] [delt] [ðə; ði] [tɜ:m] [kɑ:rd] .
Jin Qing just dealt the turn card .
斤 青 只是 已处理 这 转动 卡片 。

刚才金清发下转牌，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rti] - [ert] ['vɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiərt]
Invite the chieftains of the forty - eight villages to Zhongping Village to negotiate
邀请 这 酋长们 的 这 四十 - 八 村庄 到 中平 村庄 到 谈判
.
.
.

把四十八寨的寨主请到中平寨合约，

[gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'lɪvə] [ə; eɪ] ['letə] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .
Go and deliver a letter for me .
去 和 递送 一个 信 为了 我 。

给我去送信，

[aɪ] [kɑ:nt] ['veri] [wel] [nɑ:t][gəʊ] .
I can't very well not go .
我 不能 非常 出色地 不是 去 。

我也不好不去。

[ðɪs] ['mætə] [ɪz] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['dɪfəkəltɪz] .
This matter is fraught with difficulties .
这 事情 是 充满危机 和 困难 。

此事多有碍难，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [send] [,em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
If you want to send me to fight on the front lines ,
如果 你 想 到 发送 我 到 斗争 在 这 正面 线条 。

倘要派我打前敌，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] [wen] [aɪ] [si:] [ju:; jʊ] ?
What should I do when I see you ?
什么 应该 我 做 什么时候 我 看 你 ？

见了你们该当如何？

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
I have no choice but to take action .
我 有 不 选择 但 到 拿 行动 。

我不能不动手，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [faɪt] [ju:; jʊ] .
But I can't fight you .
但 我 不能 斗争 你 。

可又不能跟你们动手，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə] [ðə; ði] ['letə] .
Therefore , I came here to deliver the letter .
所以 ， 我 来了 这里 到 递送 这 信 。

故此前来送信。

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [trəns'fə:d] [ðə; ði] [tu:] ['tʃi:ftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] .
Now he has transferred the two chieftains of the front village .
现在 他 有 转移 这 二 酋长们 的 这 正面 村庄 。

现在他调了前寨的两位寨主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zi:] [zɪtʃən] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - ['hedɪd] [taɪ] ['su:i; 'su:ɑɪ] .
His name is Xie Zicheng , the Golden - Headed Tai Sui .
他的 姓名 是 谢 子城 , 这 金的 - 标题 泰 隋 .
名叫金头太岁谢自成、

[dwɔːrf] [kɪŋ] [kɑːŋ] ['gɑːŋsʌn] ['hu:] ,
Dwarf King Kong Gongsun Hu ,
矮人 国王 孔 公孙 胡 ,
矮金刚公孙虎、

['ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['pæsaɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] ;
Guarding the second passage outside ;
守护 这 第二 通道 外部 ;
在外面把守二道、

[θri:] [sets] [ʌv; əv] ['oʊpənɪŋz]
Three sets of openings
三 套 的 开口
三道套口、

[faɪv] ['hʌndrəd] [mɔːr] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [iːtʃ] [pæs] .
Five hundred more soldiers were added to guard each pass .
五 百 更多的 士兵 是 额外 到 警卫 每个 经过 .
每道套口又多添五百兵把守、

[tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] [truːps] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
To block the incoming troops from outside .
到 堵塞 这 即将到来 军队 从 外部 .
以堵挡外面来的兵、

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] [ɡwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['rɪvər] - [ɪntər'sept] [ɡrænd] [duːk] .
They also sent Guo Ming , the River - Intercepting Grand Duke .
他们 还 发送 郭 明 , 这 河 - 拦截 盛大 公爵 .
还派截江太岁郭明、

[hiː; hi] [led] - ['piːp(ə)] [tuː; tə][pə'troʊl][ðə; ði] [fɔːr] [tʃekpɔɪnts] .
He led 500 people to patrol the four checkpoints .
他 引领 - 人们 到 巡逻 这 四 检查站 .
带五百人巡查四道套口。

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [eɪt] ['mʌŋkɪz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
He summoned the eight monkeys of Hongguo Mountain .
他 被召唤 这 八 猴子 的 - 山 .
他调红果山的八猴、

[hiː; hi] [led] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]['ɪntuː][hɪz; ɪz][kæmp] .
He led four thousand soldiers into his camp .
他 引领 四 千 士兵 进入 他的 营 .
带四千兵到他寨内、

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['sʌmənd] [eɪt] [bɜːrdz][frʌm; frəm] ['fiːnɪks] ['maʊnt(ə)n] .
They also summoned eight birds from Phoenix Mountain .
他们 还 被召唤 八 鸟类 从 凤凰 山 .
又调凤凰山的八鸟。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [led] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
He also led four thousand soldiers to his camp .
他 还 引领 四 千 士兵 到 他的 营 .
带四千兵也到他寨中。

[wuː] [taɪ'fɑːn] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - ['herd] ['laɪən][ʌv; əv] -
Wu Taishan , the golden - haired lion of Houbazhai
吴 泰山 , 这 金的 - 头发 狮子 的 -
后八寨的金毛狮子吴太山、

[wɪð; wɪθ][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
With six thousand soldiers ,
和 六 千 士兵 ,

带着六千兵，

[ðə; ðɪ] [greɪn] ['di:pʊs][ɪz]['ləʊkətɪd] [raɪt] [br'hɑɪnd] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The grain depot is located right behind Zhongping Village .
这 粮食 仓库 是 位于 正确的 在后面 中平 村庄 .

就在中平寨后头管理粮台。

[wiː; wi] , [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] ['vɪlɪdʒəz] ,
We , the people of the five villages ,
我们 , 这 人们 的 这 五 村庄 ,

我们前五寨的人，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [aɪd] ['tɜ:rt(ə)] [ɪn] [tʊŋ] ,
There is a three - eyed turtle in Tong ,
那里 是 一个 三 - 眼睛 龟 在 童 ,

有三眼鳖于通、

[kɪŋ] ['tʃŋ] , [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - ['ɑ:rməd] [kɪŋ] , [hu:] [stɜ:rd] [ʌp] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [si:]
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海

闹海金甲王宠、

[əʊvə'tə:nɪŋ] ['dræɡən] [hɔ:rs] [si:]
Overturning Dragon Horse Sea
推翻 龙 马 海

翻江龙马海、

- [lɑ:ŋmə] ['rɪvər] ,
Tanjiang Longma River ,
- 龙马 河 ,

探江龙马江，

[aɪ][wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [sent] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
I was probably the one who sent out the vanguard .
我 曾是 大概 这 一 WHO 发送 出去 这 先锋 .

连我大概是派下了先锋。

[aɪ] [dɪ'lɪvər] [ðə; ðɪ] ['letər] [hɪr] [fɜ:rst] .
I'll deliver the letter here first .
患病的 递送 这 信 这里 第一的 .

我先来这里送信，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə][træp][juː; jʊ] [hɪr] .
He intends to trap you here .
他 意图 到 陷阱 你 这里 .

他打算把你们困在此处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ] [fu:d] [ɔ:r] [prə'vɪʒnz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ru:m] .
There was no food or provisions in the room .
那里 曾是 不 食物 或者 条款 在 这 房间 .

让众位内无粮草，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ] [aʊt'saɪd] [help] .
There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

外无救兵。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:ɹ] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 .

还有一件事，

[ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l]
The prefect's seal
这 级长的 海豹

那知府的印，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'bɪlətɪz] .
It must be someone with great abilities .
它 必须 是 某人 和 伟大的 能力 .

非得大有能为的人，

[kæn; kən] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ,
Can get into the water ,
能 得到 进入 这 水 ,

会下水的，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [taɪ] [ə; eɪ] [roʊp] [tu:; tə] [get] [daʊn] .
You have to tie a rope to get down .
你 有 到 领带 一个 绳索 到 得到 向下 .

还得拴上绳才能下去。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪntɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['krəʊtʃɪŋ] ['dræɡən] [dɑ:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['i:v(ə)] ['dræɡən] [pu:l] .
That was imprinted on the Crouching Dragon Dock of the Evil Dragon Pool .
那 曾是 印记 在 这 蹲伏 龙 码头 的 这 邪恶的 龙 水池 .

那印在孽龙潭卧龙坞，

[θrəʊn] [daʊn] [frʌm; frəm] [lɪŋ] ['fi:] [pi:k]
Thrown down from Ling Shi Peak
抛掷 向下 从 凌 史 顶峰

由灵石峰扔下去的，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] - [keɪs] [fɜ:rst] .
You need to finish dealing with the Lianhuanzhai case first .
你 需要 到 结束 处理 和 这 - 案件 第一的 .

你们要先把连环寨办理完了，

[ɡoʊ] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [si:l] [ə'ɡen] .
Go retrieve the seal again .
去 取回 这 海豹 再次 .

再去捞印。

" [ðə; ði] [dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən] [sɪ'keɪdə] , [æz; əz] ['fi:] ['ʒu:] [sed] : "
" The Jade - Eyed Golden Cicada , as Shi Zhu said : "
" 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 作为 史 朱 说 : "

“碧眼金蝉石铸说:”

[ni:d] [nɑ:t] ,
Need not ,
需要 不是 ,

不用，

[aɪl] [ɡoʊ] [tə'naɪt] .
I'll go tonight .
患病的 去 今晚 .

今天晚上就去，

[du:] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [lɪŋ] ['fi:] [pi:k] ?
Do you recognize this Ling Shi Peak ?
做 你 认出 这 凌 史 顶峰 ?

这灵石峰你认识？

" [mɑ:] [di:] [sed] : "
" Ma De said : "
" 马 德 说 : "

“马德说:”

[aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
I know him .
我 知道 他 .

我认识。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [em 'i:] .
It's good that you know me .
它是 好的 那 你 知道 我 .

你认识便好，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] , [soʊ][aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
It's getting late , so I'm taking a small boat .
它是 获得 晚的 , 所以 我是 采取 一个 小的 船 .

天晚坐一只小船，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ðɪ] [si:l] .
Come with me to retrieve the seal .
来 和 我 到 取回 这 海豹 .

你同我前去捞印。

" [mɑ:] [di:] [sed] : "
" Ma De said : "
" 马 德 说 : "

“马德说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[aɪm][nɔ:t] ['li:vɪŋ] ['i:ðər] .
I'm not leaving either .
我是 不是 离开 任何一个 .

我也不走了，

[tə'naɪt] , [lets] [ɡoʊ][get][ðə; ðɪ] [si:l] [fɜ:rst] .
Tonight , let's go get the seal first .
今晚 , 我们来吧 去 得到 这 海豹 第一的 .

今天晚上先同你去捞印，

[ðen] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ][dʒɪŋ] ['kɪŋ] .
Then devise a plan to fight the Jin Qing .
然后 设计 一个 计划 到 斗争 这 斤 青 .

再设法战金清，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
We should defeat him .
我们 应该 击败 他 .

要不把他战败了，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
He was also dissatisfied .
他 曾是 还 不满 .

他也于心不服。”

[wen] [naɪt] [fɔ:lz] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,

等到天晚，

[mɑ:] - [ænd; ənd] [ʃi:] [ʒu:] [led] [ert] [ˈseɪləz] .
Ma Detong and Shi Zhu led eight sailors .
马 和 史 朱 引领 八 水手们 .

马德同石铸带着八个水手，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
We set off from here in a small boat .
我们 放 离开 从 这里 在 一个 小的 船 .

坐一只小船由这里起身，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈheɪzi] [ˈmu:nlaɪt]
In the hazy moonlight
在 这 朦胧 月光

在月色朦胧中，

[ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [wi:; wi] [ˈdi:tʊəd] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
In the blink of an eye , we detoured to Zhongping Village .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 绕道 到 中平 村庄 .

展眼之际就绕道中平寨，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈdræɡən] [pu:l] ,
Upon arriving at the Dragon Pool ,
之上 抵达 在 这 龙 水池 ,

到了孽龙潭，

[ðə; ðɪ] [weɪvz] [wɜ:r; wər] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

只见波浪翻涌，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [fləʊ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈstrɔ:ŋ] .
The water flow was very strong .
这 水 流动 曾是 非常 强的 .

水势甚大。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [pleɪs] [bi:; bi][soʊ] [ˈspɑ:rsli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd] ?
How could this place be so sparsely populated ?
如何 可以 这 地方 是 所以 稀疏地 人口稠密 ?

这个地方怎么会鹅毛俱沉？

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [gets] [swɜ:ld] [ʌp] [hɪr] .
It turns out the water gets swirled up here .
它 转弯 出去 这 水 获得 旋转 向上 这里 .

原来是水到这里就打转，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [wʌt] [,aɪ ˈti:][ɪz] ,
Regardless of what it is ,
不管 的 什么 它 是 ,

勿论什么东西，

[tɜ:rn] [daʊn] ,
Turn down ,
转动 向下 ,

往下一转，

[wʌns] [,aɪ ˈti:] [sɪŋks] , [,aɪ ˈti:] [kɑ:nt] [fləʊt] [bæk] [ʌp] .
Once it sinks , it can't float back up .
一次 它 水槽 , 它 不能 漂浮 后退 向上 .

沉下就飘不上来。

[ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu took a look .
史 朱 采取 一个 看 .

石铸瞧了一瞧，

[ˈsɑːrdʒənt] [sed] :
Sergeant said :
军士 说 :

伺道：

" [mɑː] [diː] ,
" Ma De ,
" 马 德 ,

“马德，

[wer] [ɪz] [lɪŋʃi] [piːk] ?
Where is Lingshi Peak ?
在哪里 是 灵石 顶峰 ?

灵石峰在哪里？ ”

[mɑː] [diː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd]
Ma De pointed with his hand
马 德 尖 和 他的 手

马德用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [ɪz] [ˈspɪrɪt] [stoʊn] [piːk] . "
" That is Spirit Stone Peak . "
" 那 是 精神 石头 顶峰 : "

“那就是灵石峰。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [wəz; wəz] [ˈbɪtərli] [koʊld] .
Shi Zhu observed that the place was bitterly cold .
史 朱 观察到 那 这 地方 曾是 苦涩地 寒冷的 :

石铸看这地方寒风逼人，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Looking southeast ,
寻找 东南 ,

往东南一望，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
It is a range of high mountains .
它 是 一个 范围 的 高的 山脉 :

是一带高山。

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [striːm] [fləʊz] [hɪr] ,
The mountain stream flows here ,
这 山 溪流 流量 这里 ,

“那山水流到这里，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈdræɡən] [puːl] .
It's called the Evil Dragon Pool .
它是 称为 这 邪恶的 龙 水池 :

就叫孽龙潭。”

[mɑː] [diː] [muəd] [ðə; ði] [boʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Ma De moored the boat at the foot of Beishan Mountain .
马 德 系泊 这 船 在 这 脚 的 北山 山 :

马德把船靠在北山根，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [hɪr] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['tɜ:bjələnt] .
The water here is extremely turbulent .
这 水 这里 是 极其 湍流 .

这地方水势甚为汹涌，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ] [ə'nʌðər] [hæf][ə; ei][maɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
You need to go another half a mile to the southeast .
你 需要 到 去 其他 一半 一个 英里 到 这 东南 .

要再往东南出去半里，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [bæk] .
The ship will never come back .
这 船 将要 绝不 来 后退 .

船就回不来了，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [græb] ['wɔ:tər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [lækt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ɪt'self] .
They couldn't grab water because they lacked the power of water itself .
他们 不能 抓住 水 因为 他们 缺乏 这 力量 的 水 本身 .

抢水又没有水的力量大，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [swept] ['ɪntu:] - [baɪ][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
It was swept into Wolongwu by the water .
它 曾是 扫荡 进入 - 经过 这 水 .

被水一冲就进了卧龙坞。

[ʃi:] ['zu:] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [lɪŋ] [ʃi:] [pi:k] .
Shi Zhu himself arrived at the foot of Ling Shi Peak .
史 朱 他自己 到达的 在 这 脚 的 凌 史 顶峰 .

石铸自己到了灵石峰之下，

[dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[sɜ:rtʃ] ['sləʊli] [ə'lə:ŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Search slowly along the base of the mountain .
搜索 缓慢地 沿着 这 根据 的 这 山 .

顺着山根慢慢寻找。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

" [ðɪs] [si:l] [wɪl] [bi:; bi] [wɔ:ft] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['wɔ:tər] [tu:; tə] - . "
" This seal will be washed away by the water to Wolongwu . "
" 这 海豹 将要 是 洗过 离开 经过 这 水 到 - . "

“这印要被水冲到卧龙坞去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第163/212页

[bʌt; bət][wiː; wi] [kɑːnt] [faɪnd][aɪ 'tiː] !
But we can't find it !
但 我们 不能 寻找 它 ！

可就找不着了！ ”

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˌʌndə'rwaːtər] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He opened his eyes underwater and looked around .
他 打开 他的 眼睛 水下 和 看起来 大约 。

自己在水底睁眼一瞧，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [muːn] ,
By the light of the stars and moon ,
经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ，

借着星光月辉，

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˈvɪzəb(ə)] .
The bottom of the water is also visible .
这 底部 的 这 水 是 还 可见的 。

水底也是亮的。

[ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [hæz; həz] [tuː] [griːn] [aɪz] .
The stone casting has two green eyes .
这 石头 铸件 有 二 绿色的 眼睛 。

石铸是两只碧眼，

[ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [laɪt] [ɪz][moʊst] [ə'bʌndənt] .
The divine light is most abundant .
这 神圣的 光 是 最多 丰富 。

神光最足，

[ðeɪ] [səːtʃt] ['daʊnwərdz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] ['aʊər] .
They searched downwards for a full hour .
他们 搜索 向下 为了 一个 满的 小时 。

往下面找了足有一个时辰，

[stiːl] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Still nowhere to be found .
仍然 无处 到 是 成立 。

仍然渺无踪迹。

[ʃiː] ['ʒuː] [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
Shi Zhu was very anxious .
史 朱 曾是 非常 焦虑的 。

石铸甚为着急，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中暗想：

[ɪf] [ðɪs] [siːl] ['kændːt] [biː; bi] [faʊnd] . . .
If this seal cannot be found . . .
如果 这 海豹 不能 是 成立 。

“这印要找不着，

[ɪts] [sti:l] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [həʊ] [θɪŋz] [wɪl] [tɜ:rn] [aʊt] .
It's still uncertain how things will turn out .
它是 仍然 不确定 如何 事物 将要 转动 出去 .
还不定得怎样呢？

[soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
So many people risked their lives .
所以 许多 人们 冒险 他们的 生活 ,
多少人舍死忘生，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['prɪntɪd] .
They were all printed .
他们 是 全部 打印 .
都是为印来的。”

[aɪ][wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 .
心中正在着急，

[aɪ] [sɔ:] [wʌt] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [red] [laɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
I saw what appeared to be a red line in front of me .
我 锯 什么 出现 到 是 一个 红色的 线 在 正面 的 我 .
见眼前仿佛有一道红线，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] ['kləʊzər][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly went closer to take a look .
他 匆匆 去 更近 到 拿 一个 看 .
急忙走到切近一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [red] [sɪlk] ['rɪbən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] [ə'tætʃt] .
It turned out to be the red silk ribbon with the prefect's seal attached .
它 转向 出去 到 是 这 红色的 丝绸 丝带 和 这 级长的 海豹 随附的 .
原来正是拴着知府印的那一块红绸子。

[ʃi:] ['ʒu:] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Shi Zhu was overjoyed .
史 朱 曾是 欣喜若狂 .
石铸心中甚为喜悦，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [si:l] .
Reach out and take the seal .
抵达 出去 和 拿 这 海豹 .
伸手把印拿住，

[ðæts] [wen] [,aɪ 'ti:] ['sɜ:rfɪs] .
That's when it surfaced .
那就是 什么时候 它 浮出水面 .
这才浮出水面，

[bæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] .
Back on the ship .
后退 在 这 船 .
回到船上。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [aɪ][gɑ:t][ðə; ði] [si:l] . "
" I got the seal . "
" 我 得到 这 海豹 . "
“我把印得到了。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [trɪp] ['wɔznt] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [weɪst] ['æftə] [ɔ:l] .
This trip wasn't a complete waste after all .
这 旅行 不是 一个 完全的 浪费 后 全部 .

这总算没白来。”

[mæd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['seɪləz] [tu;; tə] [set] [seɪl] .
Mad ordered the sailors to set sail .
疯狂的 订购 这 水手们 到 放 帆 .

马德吩咐水手开船，

[bæk] [ɑ:n] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] ,
Back on Qinglian Island ,
后退 在 青莲 岛 ,

回到青莲岛，

[hi;; hi] [met] ['evriwʌn] .
He met everyone .
他 遇见 每个人 .

见了众人。

['evriwʌn] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [si:l] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] .
Everyone heard that the seal had been found .
每个人 听到 那 这 海豹 有 到过 成立 .

大家听说印已找回，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] ['oʊnli][wi;; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði]['bɑ:di][,ʌv; əv] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] [ə'gen] . "
" **If only we could find the body of Vice General Ma again .** "
" 如果仅有的 我们 可以 寻找 这 身体 的 副 一般的 马 再次 . "
“咱们要再把副将马大人的尸首找回来就好了。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[dʒɪn] ['kɪŋ] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .
Jin Qing is ignorant of worldly affairs .
斤 青 是 无知 的 世俗 事务 .

“金清不知世务，

[hi;; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [hɪz; ɪz] [wei] .
He insisted on doing things his way .
他 坚持 在 正在做 事物 他的 方式 .

强要扭着行事，

[hau] ['meni] ['pi:p(ə)] [kud; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][ɪn] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] ?
How many people could there be in this chain of villages ?
 如何 许多 人们 可以 那里 是 在 这 链 的 村庄 ?

谅这连环寨能有多少人，

"	[haʊ]	[der]	[ðeɪ]	[ˈreb(ə)l; rɪˈbel]	[laɪk]	[ðɪs]	!"
"	How	dare	they	rebel	like	this	!"
"	如何	敢	他们	反叛	喜欢	这	!"

敢这样造反！”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ma:] [di:] ,
" **Ma De** ,
" 马 德 ,

“马德，

[juː, jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː, tə][biː, bi] [hɪr] .
You don't need to be here .
 你 不 需要 到 是 这里 .

你也不必在这里，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə][fɔ:; fər][ju:; jʊ].
I have an idea for you.
 我 有 一个 主意 为了 你 .

我给你一个主意，

[gou] [si:] [dzɪn] ['kɪŋ] .
Go see Jin Qing .
去 看 斤 青 .

你去见金清，

[æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
Ask for a command arrow .
问 为了 一个 命令 箭 .

讨一枝令箭，

[teɪk] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [prə'kjʊrmənt] [ʌ; əv] ['mɪləteri] ['ræʃnz; 'reɪʃnz][ɪn] [kɪŋjæn] .
Take , for example , the procurement of military rations in Qingyang .
拿 , 为了 例子 , 这 采购 的 军队 口粮 在 庆阳 .

就说上庆阳采办军粮。

[aɪ] [sent] [jɑʊ] - ,
I sent Yao Guangshou ,
我 发送 姚 广寿 - ,

我派姚广寿、

['zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈwei][gwoʊˈɑ:n][wɪ] [help][juː jʊ][goʊ][tuː tə] - [taʊn] , [kɪŋjæn] .
Wei Guoan will help you go to Shatou Town , Qingyang .
 魏 冠安 将要 帮助 你 去 到 - 镇 , 庆阳 .

魏国安帮你去到庆阳沙头镇，

[ðər; ðær] [lɪvd] [ðə; ði] [ˈɑːrʃjuːtər] [ˈtʃɪən][wenˈhwaː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
There **lived** **the** **sharpshooter** **Qian** **Wenhua** **and** **his** **son** .
那里 居住地 这 神枪手 钱 文化 和 他的 儿子 .

那里有神枪太保钱文华父子，

[tɒŋ]

Tong Shengkui ,
童胜奎

同胜奎、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwɑːn] [baʊ] .

The child prodigy wins against Guan Bao .
这孩子神童胜利反对关包

小神童胜官保、

[ˈzɑʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæŋ] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .

Xiao Yuhu Li Fang led two thousand soldiers .
肖玉湖李方引领二千士兵

小玉虎李芳带着二千官兵、

[weɪt] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [ˈbækʌp] .

Wait there for backup .
等待那里为了备份

在那里等候接应。

[juː; jʊ] [fɔːr] [went] [ðer; ðər][ænd; ənd] [met] [ʃen] [kuːiː] .

You four went there and met Sheng Kui .
你四去那里和遇见盛奎

你四人到那里见了胜奎、

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][roʊl] [ʌp] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] - [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] - [flægz][ænd; ənd] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz]

Tell him to roll up the officers ' and soldiers ' flags and disguise himself as
告诉他到卷向上这警官 - 和士兵 - 旗帜和伪装他自己作为

[ə; eɪ] [raɪs] [ænd; ənd][ˈflaʊər] [ˈmɜːrtʃənt] .

a rice and flour merchant .
一个米和面粉商人

叫他把官兵旗子卷起来装扮成米面客人、

[ðeɪ] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [fɔːr] [tʃekpɔɪnts] .

They infiltrated four checkpoints .
他们渗透四检查站

混进四道套口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .

At that time , we joined forces .
在那时间 , 我们加入力量

那时咱们合兵一处、

[lets] [hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈʃoʊdaʊn] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] [ˈkɪŋ] .

Let's have another showdown with Jin Qing .
我们来吧有其他摊牌和斤青

再和金清决一胜负。

[aɪ] [θɪŋk] [dʒɪn] - [wɪ] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .

I think Jin Qingyi will be defeated .
我思考斤 - 将要 是 战败

我想金清一败、

[ˈʌðər] [dɪˈspɜːrst] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .

Others dispersed on their own .
其他的分散的在 他们的 自己的

别人自散、

[aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkændaɪt] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] .

I absolutely cannot avenge him .
我 绝对地 不能 报仇 他

断不能替他报仇雪恨。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [ju] - [wɜ:rdz] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that Yu Hualong's words made sense .
每个人 同意 那 于 - 字 制成 感觉 .
众人一听余化龙言之有理，

[mɑ:] [di:] [ðen] [brɔ:t] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Ma De then brought three people with him .
马 德 然后 带来 三 人们 和 他 .
马德便带着三人，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [tu;; tə] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈvɪlɪdʒ] [fɜ:rst] .
They took a small boat to their own village first .
他们 采取 一个 小的 船 到 他们的 自己的 村庄 第一的 .
坐小船先到自己寨中。

[ˈæftər] [ˈsetlɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] ,
After settling the three people in ,
后 安顿 这 三 人们 在 ,
把三人安置好了，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [tu;; tə] [si:] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
Then he took a small boat to see Jin Qing .
然后 他 采取 一个 小的 船 到 看 斤 青 .
然后又坐着小船去见金清。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [bet] [wɪð; wɪθ] [ˈden] [faɪkʃŋ] .
Jin Qing made a bet with Deng Feixiong .
斤 青 制成 一个 赌注 和 邓 飞雄 .
金清跟邓飞雄打了赌，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [plæn] [tu;; tə] [ˈsteɪbəlaɪz] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Originally , it was a plan to stabilize the army .
起初 , 它 曾是 一个 计划 到 稳定 这 军队 .
原本是稳军之计。

[bæk] [ɪn] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in Zhongping Village ,
后退 在 中平 村庄 ,
回到中平寨，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :
赵智全就说：

" [oʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

"老寨主，
[ju;; jʊ] [ˈhændəld] [ðɪs] [ˈveri] [ˈkerləsli] .
You handled this very carelessly .
你 处理 这 非常 粗心大意 .
这件事你做得太粗。”

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :
金清说：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪːz] ['pi:p(ə)l] [ɑːr; ər] [ɔːl] [hɪr] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maː] [juː'ləŋ] .
I think these people are all here to avenge Ma Yulong .
我 思考 这些 人们 是 全部 这里 到 报仇 马 玉龙 .

我看这些人都是来给马玉龙报仇的，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siː] ['dræɡən] [ju] [hwaɔŋ] [hʊkt] [ænd; ənd] ['stræŋɡld] ,
Because of the sea dragon Yu Hualong hooked and strangled ,
因为 的 这 海 龙 于 华龙 钩子 和 被勒死 ,

因有闹海蛟余化龙勾串，

[raɪt] [naʊ] , [aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [spə] .
Right now , I don't have enough people to spare .
正确的 现在 , 我 不 有 足够的 人们 到 空闲的 .

当下我的人又凑手不及，

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪt] [hɪm; ɪm] . . .
If you fight him . . .
如果 你 斗争 他 . . .

若跟他等动手，

[ɪts] [nɑːt] [gærən'tiːd] [ðæt] [juːl] [wɪn] .
It's not guaranteed that you'll win .
它是 不是 保证 那 你会 赢 .

未必准能取胜，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [juːst] [ðə; ðɪ] [ɪk'skjuːs][ʌv; əv] ['stiːlɪŋ] [ðə; ðɪ] [siːl] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðem; ðəm] .
Therefore , they used the excuse of stealing the seal to appease them .
所以 , 他们 用过的 这 原谅 的 偷窃 这 海豹 到 安抚 他们 .

故此以盗印支吾他们。”

['kwɪkli] [tel] [jɔːr; jər] [sə'bɔːdɪnɪts] [tuː; tə] ['prɑːses] [ðə; ðɪ][ləɪs(ə)ns] [pleɪt] [træns'fɜːr] .
Quickly tell your subordinates to process the license plate transfer .
迅速地 告诉 你的 下属 到 过程 这 执照 盘子 转移 .

赶紧叫手下人去办转牌，

[ðə; ðɪ][træns'fɜːr][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ləɪs(ə)ns] [pleɪt] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
The transfer of the license plate was completed immediately .
这 转移 的 这 执照 盘子 曾是 完全的 立即地 .

立刻就把转牌办好了。

[ðeɪ] [fɜːrst] [went] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] .
They first went to various places to deliver messages .
他们 第一的 去 到 各种各样的 地方 到 递送 消息 .

当时先到各处送信，

[ðə; ðɪ][oʊld] ['tʃiːftən] [geɪv] [æn; ən][ɔːrdər] .
The old chieftain gave an order .
这 老的 头目 给予 一个 命令 .

说老寨主有令，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ; [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
Please come to Zhongping Village ; there is something important to discuss .
请 来 到 中平 村庄 ; 那里 是 某物 重要的 到 讨论 .

请到中平寨有大事相商。

[ɪːtʃ] ['vɪlɪdʒ] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] .
Each village received the message .
每个 村庄 已收到 这 信息 .

各寨得信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They all arrived at Zhongping Village .

他们 全部 到达的 在 中平 村庄 .

全来到了中平寨。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :

斤 青 说 :

金清说：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz] - , "
" Now there is Mengji , "

" 现在 那里 是 - , "

“现在有孟基、

[ju] [hwaɔɔŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] .
Yu Hualong is a traitor .

于 华龙 是 一个 叛徒 .

余化龙吃里扒外，

[ðeɪ] [kɔ:lɪd] [ju: 'es] [θi:vz] .
They called us thieves .

他们 称为 我们 窃贼 .

说咱们是贼，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [helpt] [bɔ:rd] ['pɛŋ] .
Instead , they helped Lord Peng .

反而 , 他们 帮助 主 彭 .

反去帮着彭大人，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌŋ] [hɪr] .
Therefore , I have invited everyone here .

所以 , 我 有 受邀 每个人 这里 .

故此我把众位约来，

" [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] . "
" Fight him to the death . "

" 斗争 他 到 这 死亡 . "

跟他决一死战。”

['evriwʌŋ] [sed] :
Everyone said :

每个人 说 :

众人都说：

" [dʒʌst][du:][æz; əz][ðə; ðɪ][oʊld] ['tʃi:ftən] ['ɔ:rdərz] . "
" Just do as the old chieftain orders . "

" 只是 做 作为 这 老的 头目 订单 . "

“随老寨主吩咐就是了，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][æt; ət][jɔr; jər][dɪ'spoʊz(ə)] .
We are at your disposal .

我们 是 在 你的 处理 .

我等任凭调遣。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] ['kɪŋ]
Upon hearing this , Jin Qing

之上 听力 这 , 斤 青

金清一听，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,

非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] . . . "
" **Since you are all willing to help me . . .** "
" 自从 你 是 全部 愿意的 到 帮助 我 . . . "

“众位既肯帮助我，
[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [θriː] [deɪz] ['leɪtər] .
The plan was to begin the military campaign three days later .
这 计划 曾是 到 开始 这 军队 活动 三 天 之后 .
定规三日后开兵，

" [juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst] ['ɡæðər] [jʊr; jər] ['wɔːʃɪps] . "
" **You all must gather your warships .** "
" 你 全部 必须 收集 你的 军舰 . "
你等各把兵船调齐。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] ['ʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['bəendɪts] .
Jin Qing was about to launch a large - scale uprising of bandits .
斤 青 曾是 关于 到 发射 一个 大的 - 规模 起义 的 强盗 .
金清要大起群寇，

[ə'rest] [ɔːl][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] .
Arrest all the officers .
逮捕 全部 这 警官 .
捉拿众位差官。

['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
wonder what happened next .
想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] - [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ænd; ənd] [siːl] [riː'triːvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dræɡən] [puːl] [ðə; ði] [ju
Chapter 258 The Stone Casting and Seal Retrieving at the Dragon Pool The Yu
章 - 这 石头 铸件 和 海豹 检索 在 这 龙 水池 这 于
['fæməliːz, 'fæmliːz] ['sækrɪfaɪs] [æt; ət] -
Family's Sacrifice at Wolongwu
家庭的 牺牲 在 -
第二五八回 孽龙潭石铸捞印 卧龙坞余氏祭夫

[soʊ] , [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ]['kɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] .
So , Jin Qing made a contract with the village chiefs .
所以 , 斤 青 制成 一个 合同 和 这 村庄 酋长们 .
话说金清跟众寨主合约好了，
[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] .
I intend to fight to the death with all the officers .
我 打算 到 斗争 到 这 死亡 和 全部 这 警官 .
打算跟众位差官决一死战，

- ,
Mengji ,
- ,
把孟基、

[ju] - [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Yu Hualong's family was driven out of Lianhuan Village .
于 - 家庭 曾是 驱动 出去 的 - 村庄 .

余化龙家赶出连环寨，

[fæn] [ˈkeɪtəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
Fang catered to his wishes .
方 餐饮服务 到 他的 愿望 .

方趁他的心意。

[ɪts] [bɪn] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商量好了，

[mɑː] [diː] [kɜːm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Ma De came to report :
马 德 来了 到 报告 :

有马德前来禀见说：

" [wʌns] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [muːvz] ,
" **Once the army moves ,**
" 一次 这 军队 移动 ,

“大军一动，

[səˈplaɪz] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜːrst] .
Supplies must come first .
补给品 必须 来 第一的 .

粮草当先，

[ˈaʊər; ɑːr] - [ɡreɪn] ,
Our Lianhuanzhai's grain ,
我们的 - 粮食 ,

咱们连环寨的粮米，

[nɑːt] [ˈveri] [səˈfɪ(ə)nt] .
Not very sufficient .
不是 非常 充足的 .

不甚足用，

[pliːz] , [ˈeldər] [tʃɪːf] , [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Please , Elder Chief , make preparations as soon as possible .
请 , 长老 首席 , 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 .

请老寨主早作预备。”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [mɑː] [diː] ,
" **Ma De ,**
" 马 德 ,

“马德，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][prəʊˈkjʊərɪŋ] [raɪs] [ænd; ænd] [ɡreɪn] ,
The matter of procuring rice and grain ,
这 事情 的 采购 米 和 粮食 ,

采办米粮之事，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈiːðər] .
I don't know the others either .
我 不 知道 这 其他的 任何一个 .

别人也不熟，

[ɔ:ɪ] [ðæts] [left] [ɪz][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][ˈhænd(ə)l][aɪ ˈti:] .

All that's left is for you to handle it .
全部 那就是 左边 是 为了 你 到 处理 它 .

就差你去办理好了，

[ðæts] [ə; eɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [əˈtʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 .

算你奇功一件。”

[mɑ:] [di:] [əˈgri:d] .

Ma De agreed .
马 德 同意 .

马德答应，

[hi:; hi] [keɪm] [daʊn] [ˈæftər] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtʊkən] .

He came down after receiving the command token .
他 来了 向下 后 接收 这 命令 令牌 .

领了令箭下来，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Returning to the village ,
返回 到 这 村庄 ,

回归本寨，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心想：

" [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [ˈfaɪnəli] [fel] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] . "

" Jin Qing finally fell for his trick . "
" 斤 青 最后 跌倒 为了 他的 诡计 . "

“金清总算中他之计。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈbɔ:diːgɑ:dʒ] :

Then he said to the three bodyguards :
然后 他 说 到 这 三 保镖 :

这才对三位太保说：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] . "

" Come with me . "
" 来 和 我 . "

“跟我走吧。”

[wɪð; wɪθ] [ten] [lɑ:rdʒ] [ˈwɔ:ʃɪps] ,

With ten large warships ,
和 十 大的 军舰 ,

带着十只大战船，

[i:tʃ] [kæn; kən] [ˈkæri] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .

Each can carry two hundred people .
每个 能 携带 二 百 人们 .

每只可乘二百人，

[i:tʃ] [ʃɪp] [ˈkæriʒ] [fɔ:r] [ˈseɪləz] .

Each ship carries four sailors .
每个 船 携带 四 水手们 .

每船带四个水手。

[mɑ:][di:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['bɒdi:gɑ:dz] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
Ma De and his three bodyguards had just arrived at Luosi Island with their
马 德 和 他的 三 保镖 有 只是 到达的 在 - 岛 和 他们的
[ʃɪp] [wen] . . .
ship when . . .
船 什么时候 . . .

马德同三位太保押着船刚到螺蛳岛，

[gwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] " - [taɪ]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] , " [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Guo Ming , the " Jiejiang Tai Sui , " came over and said :
郭 明 , 这 " - 泰 隋 , " 来了 超过 和 说 :

截江太岁郭明就迎过来说：

" [wer] [ɪz] [tʃi:f] [mɑ:]['goʊɪŋ] ? "
" Where is Chief Ma going ? "
" 在哪里 是 首席 马 去 ? "

“马寨主上哪里去？

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftənz] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz][wɜ:r; wər] ['veri] [strikt] .
The old chieftain's military orders were very strict .
这 老的 酋长的 军队 订单 是 非常 严格的 .

老寨主军令甚严，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:rdərz]
Those who disobey orders
那些 WHO 违 订单

如违令者，

[hi; hi][wʌz; wəz][tu; tə][bi; bi] [dɪ'spleɪd] ['pʌblɪkli] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] .
He was to be displayed publicly in accordance with military orders .
他 曾是 到 是 显示 公开 在 根据 和 军队 订单 .

按军令示众。”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] , "
" I am acting on the orders of the old chieftain , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 头目 , "

“我奉老寨主之令，

[goʊ][tu; tə] [baɪ] [raɪs][ænd; ənd]['flaʊər] .
Go to buy rice and flour .
去 到 买 米 和 面粉 .

前去采买米面。”

[gwoʊ] [mɪŋ] [sed] :
Guo Ming said :
郭 明 说 :

郭明说：

[du:][ju; jə][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'mænd] ['toʊkən] ?
Do you have a command token ?
做 你 有 一个 命令 令牌 ?

“可有令箭？ ”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðə; ði] [kə'mænd] ['tʊskən] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ɪ'fekt] . "

" **The command token is now in effect** . "

" 这 命令 令牌 是 现在 在 影响 . "

“现有令箭。”

[gwoʊ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['tʊskən] .

Guo Ming saw that there was a command token .

郭 明 锯 那 那里 曾是 一个 命令 令牌 .

郭明看有令箭，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [pli:z] [dəʊnt] [teɪk] [ə'fens] , [tʃi:f] [ma:] . "

" **Please don't take offense , Chief Ma** . "

" 请 不 拿 罪行 , 首席 马 . "

“马寨主不要见怪，

[ðə; ði] ['æroʊ] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['boʊstrɪŋ] .

The arrow is on the bowstring .

这 箭 是 在 这 弦 .

箭在弦上，

[wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [send] [aɪ 'ti:] .

We have to send it .

我们 有 到 发送 它 .

不能不发，

[aɪ] [eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['tʃi:ftən] .

I am acting on the orders of the old chieftain .

我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 头目 .

我是奉老寨主之令，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ['θɜ:rəli] .

Everything must be investigated thoroughly .

一切 必须 是 调查 彻底 .

都要查明。”

[ma:] [di:] [sed] :

Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒɑ:b] , "

" **This is a job** , "

" 这 是 一个 工作 , "

“这是差事，

[aɪ] [dəʊnt] [bleɪm] [ju:; jʊ] .

I don't blame you .

我 不 责备 你 .

我不怪你，

" [ɡɪv] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [pæs] . "

" **Give the order to let them pass** . "

" 给 这 命令 到 让 他们 经过 . "

吩咐放行吧。”

[gwoʊ] [mɪŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ma:] [di:z] [ten] ['boʊts] .

Guo Ming then ordered his men to release Ma De's ten boats .

郭 明 然后 订购 他的 男人 到 发布 马 德的 十 船 .

郭明便叫手下人放马德这十只船出去。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'wei] [frʌm; frəm] - [taʊn] .
This place is about ten miles away from Shatou Town .
这 地方 是 关于 十 英里 离开 从 - 镇 .
这里离沙头镇十数里，

[wi:l] [bi:; bi][ðer; ðər][ɪn][noʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 .

展眼就到。

[mɑ:] [di:] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Ma De looked at it ,
马 德 看起来 在 它 ,

马德一看，

[flægz] [ænd; ʌnd] ['bænərz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] [ɪn] - [taʊn] .
Flags and banners fluttered in the breeze in Shatou Town .
旗帜 和 横幅 飘动 在 这 微风 在 - 镇 .

沙头镇旗幡招展，

[sʌm; səm] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] ['steɪənd] [hɪr] .
Some warships were stationed here .
一些 军舰 是 驻 这里 .

有些兵船在这里住扎，

[ə'pɑ:n][ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ti:m] [wʌz; wəz] [led] [baɪ][tʃɪ'æn][wen'hwa:] ,
Upon inquiry , it was discovered that the team was led by Qian Wenhua ,
之上 询问 , 它 曾是 发现 那 这 团队 曾是 引领 经过 钱 文化 ,
[ðə; ði] ['ʃɑ:rpʃu:tər] .
the sharpshooter .
这 神枪手 .

一问正是神枪太保钱文华带领。

[mæd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [dɑ:k] .
Mad ordered the boat to dock .
疯狂的 订购 这 船 到 码头 .

马德吩咐靠船，

[wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] - ,
With Zeng Tianshou ,
和 曾 - ,

同曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

['wei][,gwɒʊ'ɑ:n][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Wei Guoan and his two companions arrived at the camp gate .
魏 冠安 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 营 门 .

魏国安三人来到营门。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'nʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

往里一回说，

[tʃɪ'æn][wen'hwa:][ænd; ʌnd] [ʌðər] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Qian Wenhua and others came out to greet them .
钱 文化 和 其他的 来了 出去 到 迎接 他们 .

钱文华等迎接出来，

[ðeɪ] [let] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] .
They let the four people in .
他们 让 这 四 人们 在 。

把四个人让了进去。

[ʃen] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] [ðen] [æskt] :
Qian Wenhua then asked :
钱 文化 然后 问 :

钱文华就问：

" [ɪz] [lɔːrd] [ma:] [ˈriːli] [ded] ? "
" Is Lord Ma really dead ? "
" 是 主 马 真的 死的 ? "

“马大人是否真死了？

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [went] ,
The people who went ,
这 人们 WHO 去 ,

所去的人，

[wʌt] [ɪɡˈzæktli] [ˈhæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

都是怎么一段事？ ”

[ma:] [di:] [ðen] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Ma De then referred to Zhao Yong ,
马 德 然后 指 到 赵 永 ,

马德就把赵勇、

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈzen] - [ˈbiːɪŋ] [ˈreskjʊːd] [ˈdɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈgeɪdʒmənt] .
The story of Zeng Tianshou being rescued during his engagement .
这 故事 的 曾 - 存在 获救 期间 他的 订婚 。

曾天寿定亲遇救之事，

[tel] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːri] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Tell the whole story from beginning to end .
告诉 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 。

从头至尾述说一遍。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [naʊ] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ju] [hwaɪlɒŋ] ,
" Now , by order of Yu Hualong ,
" 现在 , 经过 命令 的 于 华龙 ,

“现在奉余化龙之令，

[ðeɪ] [təʊld][ˌem ˈiː][tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈpriːtekst] [ʌv; əv] [ˈpɜːrtʃəsɪŋ] [raɪs] [ænd; ənd][ˈflaʊər] . . .
They told me to use the pretext of purchasing rice and flour . . .
他们 讲述 我 到 使用 这 借口 的 购买 米 和 面粉 . . .

叫我以采办米面为名，

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtəʊkən][frʌm; frəm] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They obtained the command token from Zhongping Village .
他们 获得 这 命令 令牌 从 中平 村庄 。

在中平寨讨了令箭，

[ˈferi] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈkrɔːs] .
Ferry the officers and soldiers across .
渡船 这 警官 和 士兵 穿过 .

把官兵渡进去，

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ˈkæptʃər] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] ,
Capture Jin Qing ,
捕获 斤 青 ,

拿住金清，

[ðæt] [wʊd] [əˈvendʒ] [lɔːrd] [mɑː] .
That would avenge Lord Ma .
那 会 报仇 主 马 .

就算给马大人报仇了。”

[ˈsʌŋ] - [ˈkjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wen] [[æɫ; ʃəl][wiː; wi][gʊʊ][ɪn] ?
When shall we go in ?
什么时候 将 我们 去 在 ?

咱们何时进去？ ”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[dəʊnt] [gʊʊ] [təˈdeɪ] .
Don't go today .
不 去 今天 .

“今天别去，

[wen] [aɪ][gʊʊ] [bæk] [təˈmɑːroʊ] ,
When I go back tomorrow ,
什么时候 我 去 后退 明天 ,

明天回去时，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [kʊd; kəd] [haɪd] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
The officers and soldiers could hide inside the boat .
这 警官 和 士兵 可以 隐藏 里面 这 船 .

可叫官兵藏在船里，

[wen] [ðə; ði] [hɔːrŋ] [ˈfaɪərd] . . .
When the horn fired . . .
什么时候 这 喇叭 被解雇 . . .

号炮一响，

[wiː; wi] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkɪlɪŋ] .
We went in and started killing .
我们 去 在 和 开始 杀 .

我们进去往里一杀，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这就好了。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [əˈɡri:d] ,
After everyone had discussed and agreed ,
后 每个人 有 讨论 和 同意 ,
大家商议停当，

[aɪ] [spɛnt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] - [taʊn] .
I spent a day in Shatou Town .
我 花费 一个 天 在 - 镇 .

在沙头镇住了一天。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mæd] [led] [ten] [ˈboʊts] .
Mad led ten boats .
疯狂的 引领 十 船 .

马德带着十只船，

[ðeɪ] [hɪd][ðə; ði][ˈɔ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɪnˈsaɪd] .
They hid the officers and soldiers inside .
他们 隐藏 这 警官 和 士兵 里面 .

把官兵藏在里头，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
He sat down at the bow of the boat ,
他 卫星 向下 在 这 弓 的 这 船 ,
他在船头一坐，

[hiː; hi] [θɔ:t] [ðə; ði][ˈɔ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɡɔ:n] [ɪn] .
He thought the officers and soldiers had gone in .
他 想法 这 警官 和 士兵 有 已消失 在 .
自己以为官兵进去，

[ɡreɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [pæs] ,
Arriving at the first pass ,
抵达 在 这 第一的 经过 ,

来到头道套口，

[ˈkɑ:pər] - [ˈhedɪd] [ˈhu:] [ŋju:] [ri:vˈju:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] .
Copper - headed Hu Niu reviewed his troops and then returned .
铜 - 标题 胡 牛 已审核 他的 军队 和 然后 返回 .

铜头胡牛点兵方回，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ten] [ˈwɔ:ʃɪps] .
There were ten warships .
那里 是 十 军舰 .

见有十只战船，

[ɪts] [ˈmu:vmənt] [ɪz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
Its movement is like flying .
它是 移动 是 喜欢 飞行 .

其行如飞，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They headed straight for Taokou .
他们 标题 直的 为了 - .

直奔套口而来。

[hiː; hi] [steɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɔːtər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He stayed on the water for a long time .
他 入住 在 这 水 为了 一个 长的 时间 .

他久在水面，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈkæəri] [greɪn] ,
Knowing that the ship was to carry grain ,

知道船要载着粮米，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [drɪŋk] [hæf][ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər]
Able to drink half a foot of water
有能力的 到 喝 一半 一个 脚 的 水

能吃半尺水，

[ðɪs] [boʊt] [ɪz] [ˈfrɪvələs] .
This boat is frivolous .
这 船 是 轻浮 .

这船轻浮，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃɪ] [ˈgoʊɪŋ][ɑːn] [hɪr] .
There must be something fishy going on here .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 这里 .

其中想必有诈，

[mɑː][diː][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [baɪ] [raɪs] .
Ma De was ordered to buy rice .
马 德 曾是 订购 到 买 米 .

马德奉令买米，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][soʊ][fæst] ?
How could it be so fast ?
如何 可以 它 是 所以 快速地 ?

又如何能这等快呢？

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvər] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːʒ] .
He arrived at the river mouth with his entourage .
他 到达的 在 这 河 嘴 和 他的 随行人员 .

带着亲随人等来至河口，

[laɪn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Line up the warships in a row .
线 向上 这 军舰 在 一个 排 .

把战船一字儿排开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][mɑː] [ˈtʃiːftən] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] . . . "
" The Ma chieftain on the other side . . . "
" 这 马 头目 在 这 其他 边 . . . "

“对面马寨主，

[wɜːr] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ？

你是从哪里来？

[huː] [wɜːr; wɜːr][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] ?
Who were the people on the boat ?
WHO 是 这 人们 在 这 船 ？

船上渡的都是什么人？ ”

[maː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 ：

马德说：

[aɪ] [bɔːt] [raɪs] .
I bought rice .
我 买 米 。

“我买的是稻米，

[kʌm] [əˈbɔːrd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come aboard and take a look .
来 船上 和 拿 一个 看 。

你来船上看看。”

[ˈhuː][njuː] [sed] :
Hu Niu said :
胡 牛 说 ：

胡牛说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [raɪs] , "
" **It is rice** , "
" 它 是 米 , "

“既是稻米，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ˈtʃekɪŋ] ?
Why bother checking ?
为什么 打扰 检查 ？

何必验看。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][tɜːrn] [ɑːn][ðə; ði] [swɪtʃ] .
He then ordered his men to turn on the switch .
他 然后 订购 他的 男人 到 转动 在 这 转变 。

便吩咐手下人等开关，

[splɪt] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Split the boat to the left and right .
分裂 这 船 到 这 左边 和 正确的 。

把船左右一分，

[ˈmædz] [ʃɪp] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Mad's ship entered through the middle .
疯狂的 船 进入 通过 这 中间 。

马德的船就由当中进去。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [set] [ʌv; əv] [geɪts] [ɪz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ] [ˈziː] [zɪtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
The second set of gates is guarded by Xie Zicheng , the Golden - Headed Tai Sui .
这 第二 放 的 大门 是 守卫 经过 谢 子城 , 这 金的 - 标题 泰 隋 。

二道套口是金头太岁谢自成把守，

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv][maː] [diː] [əˈraɪvd] ,
When the ship of Ma De arrived ,
什么时候 这 船 的 马 德 到达的 ,

见马德船来，

[ɪ'mi:diətli] [pʊl] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['bəʊts] ['blɑ:kɪŋ] [hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] .
Immediately pull away the boats blocking Hanoi .
立即地 拉 离开 这 船 阻塞 河内 .

立刻把河内挡住的船拉开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[ju:; jʊ] [went] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
You went for a day .
你 去 为了 一个 天 .

你去了一日，

[ðeɪ] [i:v(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə][get] [ɔ:l][ðə; ði][raɪs] .
They even managed to get all the rice .
他们 甚至 管理 到 得到 全部 这 米 .

竟把米办齐了。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ɔ:l] [dʌn] . "
" **All done** . "
" 全部 完毕 : "

“齐了。”

[wəʊnt] [rɪ'pi:t] [maɪ'self] .
won't repeat myself .
惯于 重复 我 .

话不重叙，

[ðeɪ] [ˈentərd] [fɔ:r] [træps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They entered four traps in a row .
他们 进入 四 陷阱 在 一个 排 .

一连进了四道套口。

[mɑ:] [di:] [fɜ:rst] [æskt] [ˈweɪ][ˌgwɒdʹɑ:n][tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] .
Ma De first asked Wei Guoan to deliver a message to Qinglian Island .
马 德 第一的 问 魏 冠安 到 递送 一个 信息 到 青莲 岛 .

马德先叫魏国安去青莲岛送信，

[ə'nʌðər] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Another messenger was sent to Yujiapo to deliver a message .
其他 信使 曾是 发送 到 - 到 递送 一个 信息 .

又派人去余家坡送信，

[ɪnˈfɔ:rm] [ˈevriwʌn]
Inform everyone
通知 每个人

都知会一声，

[ðen] [hi:; hi] [led] [ˈevriwʌn] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
Then he led everyone straight to the foot of the mountain to the due north .
然后 他 引领 每个人 直的 到 这 脚 的 这 山 到 这 到期的 北 .

然后他带着众人直奔正北山根之下。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [tʃi:f] [ɪn'spektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] , [wu:] [taɪ'ʃɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] -
There was already a chief inspector of the waterways , Wu Taishan , the Green -
那里 曾是 已经 一个 首席 检查员 的 这 水道 , 吴 泰山 , 这 绿色的 -
[ˈherd] [ˈlaɪən] .
haired Lion .
头发 狮子 :

早有巡察水路的都总管青毛狮子吴太山，

[kʌm] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['mætər] [tu:; tə][dʒɪn] ['kɪŋ] .
Come to Zhongping Village and report this matter to Jin Qing .
来 到 中平 村庄 和 报告 这 事情 到 斤 青 :

到中平寨来把此事报与金清。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] , [dʒɪn] ['kɪŋ]
Upon hearing this letter , Jin Qing
之上 听力 这 信 , 斤 青

金清一听此信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! " "

“好个马德匹夫，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！

[aɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
I joined the army ,
我 加入 这 军队 ,

我一起兵，

[ɔ:r] [wi:l] [kætʃ] [ju:; jʊ] .
Or we'll catch you .
或者 出色地 抓住 你 :

要不把你捉住，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [ɪz] !
You have no idea how formidable the old chieftain is !
你 有 不 主意 如何 强大 这 老的 头目 是 !

你也不知道老寨主的厉害！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] -
The people of Shuibazhai -
这 人们 的 -

水八寨之人，

[ðə; ði] [eɪt] ['mʌŋkɪz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [ɔ:l] [sɜ:rvd] [ðə; ði] ['boʊts] .
The eight monkeys of Hongguo Mountain all served the boats .
这 八 猴子 的 - 山 全部 服务 这 船 :

同红果山的八猴都伺候船只，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['ʃəʊdaʊn] [wɪð; wɪθ][mɑ:] [di:] .
I'm going to have a showdown with Ma De .
我是 去 到 有 一个 摊牌 和 马 德 :

我去和马德决一胜负。

" [spi:k] , " "
" **Speak** , " "
" 说话 , " "

“说罢，
[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ɪk'spiəriənst] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)l] - ['hɑ:dnd] ['seɪləz] .
He personally led three thousand experienced and battle - hardened sailors .
他 亲自 引领 三 千 经验丰富的 和 战斗 - 硬化 水手们 .

他自领能征惯战的水兵三千名，
[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:n] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Leading the heroes of the sixteen villages ,
领导 这 英雄 的 这 十六 村庄 ,
带着十六寨英雄，
[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] .
Heading straight for Qinglian Island .
标题 直的 为了 青莲 岛 .

直奔前面青莲岛来。
[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtres] .
The scouts reported that they had entered the water fortress .
这 侦察兵 据报道 那 他们 有 进入 这 水 堡垒 .
探卒报进水寨，

[ju] [ˈhwəlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought his troops with him .
他 带来 他的 军队 和 他 .
“他既带兵前来，

[wi:; wi][mʌst; məst][wɜ:rk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
We must work together with one heart and one mind .
我们 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .
我等要齐心努力，

" [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" **Capture him .** "
" 捕获 他 . "
把他捉住。”

[ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪrəʊz] [ɔ:l] [əˈgri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The chivalrous heroes all agreed in unison .
这 骑士精神 英雄 全部 同意 在 齐声 .
众侠义齐声答应，

[ɪˈmi:diətli] , [i:tʃ] [græbd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
Immediately , each grabbed their weapons .
立即地 , 每个 抓住 他们的 武器 .
立刻各抄兵刃，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] [təˈgeðər] .
They left the naval camp together .
他们 左边 这 海军 营 一起 .
一同出了水师营，

[ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .
将战船一字排开。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [led] ['kaʊntləs] ['wɔːʃɪps] .
Jin Qing led countless warships .
斤 青 引领 无数 军舰 .

只见金清带了无数战船，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] ,
Heading straight for Qinglian Island ,
标题 直的 为了 青莲 岛 ,

直奔青莲岛而来，

[ðə; ðɪ] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈtʃiːftənz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The sixteen chieftains on the left and right ,
这 十六 酋长们 在 这 左边 和 正确的 ,

左右十六家寨主，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)][ˈjuːnɪfɔːrm] ,
Wearing a naval uniform ,
穿着 一个 海军 制服 ,

身穿水师衣靠，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ˈweɪənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃。

[ə; eɪ][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] , [kæst][ɪn] [stoʊn] , [stændz] [æt; ət][ðə; ðɪ][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [(ɪ)p] .
A jade - eyed golden cicada , cast in stone , stands at the bow of the ship .
一个 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 在 石头 , 站立 在 这 弓 的 这 船 .

碧眼金蝉石铸站在船头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[juː; jɔ] [sed] [juːd] [rɪˈtriːv] [ðə; ðɪ] [siːl] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
You said you'd retrieve the seal within three days .
你 说 你会 取回 这 海豹 之内 三 天 .

你说三天内把印捞出来，

[juː; jɔ] [wɪl] [səˈrendər] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
You will surrender without resistance .
你 将要 投降 没有 反抗 .

你就束手就擒。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [rɪˈtriːvd] [ðə; ðɪ] [siːl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [puːl] .
I have already retrieved the seal from the Dragon Pool .
我 有 已经 已检索 这 海豹 从 这 龙 水池 .

我已到孽龙潭把印捞上来了，

[wʌt] [(ʊd; ʃəd] [juː; jɔ][duː] ?
What should you do ?
什么 应该 你 做 ?

你该怎么样？ ”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt][hɪz; ɪz] [ˈɪnfluəns] .
Jin Qing relied on the large number of his men to exert his influence .
斤 青 依赖 在 这 大的 数字 的 他的 男人 到 发挥 他的 影响 .

金清倚仗手下人多势众，

[ðeɪ] [dəʊnt] [keɪ] [ə'baʊt] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [æt; ət][ɔ:l] .
They don't care about these people at all .
他们 不 关心 关于 这些 人们 在 全部 :

哪里把这些人放在心上，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['viʃəs] [fæŋ] ['breɪslət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the vicious fang bracelet in his hand ,
保持 这 恶毒 方 手镯 在 他的 手 ,

手擎着狼牙钏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[kʌm] [ɑ:n] , [kʌm] [ɑ:n] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 !

来来来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] [raʊndz] .
I will fight you three rounds .
我 将要 斗争 你 三 回合 :

我与你较量三合，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] .
Let's see how capable you are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 是 :

看你有多大能为。”

[sɪns] ['ʃi:] ['ʒu:] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] [θri:] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [straɪks] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['mæstəɹ] ,
Since Shi Zhu learned the Three Life - Saving Strikes from his master ,
自从 史 朱 学习 这 三 生活 - 保存 罢工 从 他的 掌握 ,

石铸自跟师父学了救命三棒，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [haɪ] [skɪl] [ænd; ənd] [greɪt] ['kɜ:rnɪdʒ] .
It's also a case of high skill and great courage .
它是 还 一个 案件 的 高的 技能 和 伟大的 勇气 :

也是艺高人胆大，

[ə; eɪ] ['pendʒələm] [stɪk] ,
A pendulum stick ,
一个 摆 戳 ,

一摆杆棒，

[skɪp] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] :
Skip to the next point :
跳过 到 这 下一个 观点 :

跳过去说:

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['ʌtərli] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] !
You are utterly unreasonable !
你 是 完全地 不合理 !

你这厮好生无理，

[ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [spi:ks] ,
A real man speaks ,
一个 真实的 男人 说话 ,

大丈夫说话，

[laɪk] [waɪt] [soʊp] ,
Like white soap ,
喜欢 白色的 肥皂 ,

如白染皂，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] [wʊd] [sti:l] [ðə; ði] [si:l] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .
You said you would steal the seal within three days .
你 说 你 会 偷 这 海豹 之内 三 天 .

你说三天内把印盗走，

[dʒʌst] [teɪk] [faɪju:n] ,
Just take Feiyun ,
只是 拿 飞云 ,

就把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ]['fæməli] ['dɛvəlz][wɜ:r; wə] [taɪd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [sent] [aʊt] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were tied up and sent out .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 系 向上 和 发送 出去 .

清风和焦家二鬼捆上送出来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz] .
You should also go to the mansion to apologize .
你 应该 还 去 到 这 大厦 到 道歉 .

你也到公馆去请罪。

[nɑ:t]['oʊnli][du:][ju:; jʊ][nɑ:t][ə'pɑ:lədʒaɪz] ,
Not only do you not apologize ,
不是 仅有的 做 你 不是 道歉 ,

你如今不但不请罪，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [flɔ:ntɪd] [ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ɐnd] ['ærəgəns] .
Instead , they flaunted their power and arrogance .
反而 , 他们 炫耀 他们的 力量 和 傲慢 .

反来耀武扬威，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] . "
" I will capture you . "
" 我 将要 捕获 你 . "

待我捉拿于你。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [tu:; tə] [dɪ'strækt] [hɪm'self] [ænd; ɐnd][stæb] .
Jin Qing used his wolf - tooth bracelet to distract himself and stab .
斤 青 用过的 他的 狼 - 齿 手鐲 到 转移 他自己 和 刺 .

金清用狼牙钏分心就刺，

[ʃi:] ['ʒu:] [dɑ:dʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Shi Zhu dodged in a flash .
史 朱 躲避 在 一个 闪光 .

石铸一闪身躲开，

[ðə; ði] [poʊl] ['feɪkər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [θroʊ] [dʒɪn] ['kɪŋ] ['sʌmərsɔ:lt] .
The pole shaker was about to throw Jin Qing somersault .
这 极 摇晃器 曾是 关于 到 扔 斤 青 空翻 .

抖杆棒打算把金清扔一个筋斗，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .
Jin Qing jumped out of the circle .
斤 青 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

金清往圈外一跳，

[ðə; ði] [stɪk] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'tæŋg(ə)] [hɪm; ɪm] .

The stick did not entangle him .
这 戳 做过 不是 绞 他 .

杆棒并未缠着他。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [stæbd] [tɔ:rdz] ['ʃi:] [dʒu:z] [left] ['ʃoʊldər] [ə'gen] .

Jin Qing's wolf - tooth bracelet stabbed towards Shi Zhu's left shoulder again .
斤 青的 狼 - 齿 手镯 刺伤 向 史 朱氏 左边 肩膀 再次 .

金清的狼牙钏又奔石铸左肩头扎来，

[stoʊn] - [kæst] [sə'lɪdəti] ['kæna:t] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

Stone - cast solidity cannot be avoided .
石头 - 投掷 固体 不能 是 避免 .

石铸实不能躲，

[hi:; hi] [flɪpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .

He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

翻身跳下水去。

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] [prə'tektər] .

This enraged Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector .
这 愤怒 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 .

这里怒恼了飞叉太保赵文升，

[ðə; ði] [θri:] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [wɜ:r; wər] [ə'laɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] [fɔ:rk] .

The three blazing flames were aligned with the sky - piercing fork .
这 三 炽烈 火焰 是 对齐 和 这 天空 - 冲孔 叉 .

把三股烈焰托天叉一顺，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [fɔ:rk][tu:; tə] [wɪn] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

I intend to use this fork to win against him .
我 打算 到 使用 这 叉 到 赢 反对 他 .

打算拿这叉赢他，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:zɪt] [wʌz; wəz] [peɪd] [ɪn] [fʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [pɪrst] .

The deposit was paid in full , and the heart was pierced .
这 订金 曾是 有薪酬的 在 满的 , 和 这 心 曾是 穿孔 .

照定金清分心就刺。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] [aʊtwərdz] .

Jin Qing used the wolf - tooth bracelet to push it outwards .
斤 青 用过的 这 狼 - 齿 手镯 到 推 它 向外 .

金清用狼牙钏往外一崩，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ['ɔ:lmoʊst] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] .

Zhao Wensheng almost fell into the river .
赵 文生 几乎 跌倒 进入 这 河 .

赵文升几乎跌在河里，

[aɪ]['oʊnli] [felt] ['nʌmnəs] [ɪn][maɪ][ɑ:rmz] .

I only felt numbness in my arms .
我 仅有的 毛毡 麻木 在 我的 武器 .

只觉着臂膀发麻，

[ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['hevi] .

The wolf - tooth bracelet was extremely heavy .
这 狼 - 齿 手镯 曾是 极其 重的 .

那狼牙钏甚是沉重。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心想：

[biː; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

“须要小心！”

[sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
He has not yet encountered an opponent .
他 有 不是 然而 遭遇 一个 对手 .

还未曾遇见敌手，

[aɪ][ræn][ɪntuː][dʒɪn] ['kɪŋ] [tə'deɪ] .
I ran into Jin Qing today .
我 跑 进入 斤 青 今天 .

今天遇见金清这厮，

[hiː; hi] ['truːli] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenrəlz] .
He truly possesses the courage to withstand ten thousand generals .
他 真的 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 将军们 .

真有一万将难敌之勇。”

[ˈæftər] [ə'nʌðər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又走了三五个照面，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wənʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Zhao Wensheng was exhausted .
赵 文生 曾是 筋疲力尽的 .

赵文升只累得力尽精疲，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [dɪ'fiːtɪd] .
They came back defeated .
他们 来了 后退 战败 .

就败了回来。

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wənlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prə'tektər] , ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ʃiːld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector , wanted to shield his brother
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 , 通缉 到 盾 他的 兄弟

[frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
from him .
从 他 .

飞刀太保段文龙想要替哥哥挡他一阵，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [ðə; ði][taɪgər] - ['sleɪɪŋ] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the tiger - slaying sword in his hand .
他 挥舞 这 老虎 - 杀戮 剑 在 他的 手 .

就摆手中斩虎刀，

[ðeɪ] [tʃɑːpt] [ɔːf][ðə; ði] [dɪ'pɑːzɪt] [ə'maʊnt] [ɪ'mɪːdiətli] .
They chopped off the deposit amount immediately .
他们 切碎 离开 这 订金 数量 立即地 .

照定金清劈头就剁，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [flæʃt] ,
Jin Qing flashed ,
斤 青 闪光灯 ,

金清一闪，

[ðeɪ] [juːst] [wɒlf] - [tuːθ] - [ˌeɪpt] [ʃiːldz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn] [heɪst] .
They used wolf - tooth - shaped shields to meet them in haste .
他们 用过的 狼 - 齿 - 形状 盾牌 到 见面 他们 在 匆忙 .

用狼牙例急架相迎。

[ˈæftər] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] [slæʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] .
Duan Wenlong slashed with a flying knife .
段 文龙 削减 和 一个 飞行 刀 .

段文龙一飞刀砍去，

[dʒɪŋ] - [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Jin Qingyi flashed away ,
斤 - 闪光灯 离开 ,

金清一闪身，

[,aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [hɪt] [ˈeniθɪŋ] .
It didn't hit anything .
它 没有 打 任何事物 .

并未砍着。

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又走了三五个照面，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Duan Wenlong was already drenched in sweat .
段 文龙 曾是 已经 湿透了 在 汗 .

段文龙已是热汗直流，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [kæmp] .
They were defeated and retreated to their own camp .
他们 是 战败 和 撤退 到 他们的 自己的 营 .

自己败回本阵。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌn] [eɪt] [ˈbætlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Jin Qing won eight battles in a row .
斤 青 韩元 八 战斗 在 一个 排 .

金清一连赢了八阵，

[ðə; ðɪ] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [stʌnd] .
The bodyguards were all stunned .
这 保镖 是 全部 目瞪口呆 .

众太保个个发愣。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
At this moment , Jin Qing was extremely pleased with himself .
在 这 片刻 , 斤 青 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

此时金清洋洋得意，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [stænd] [aʊt] [brˈkəz, brˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
He thought he could stand out because of his abilities .
他 想法 他 可以 站立 出去 因为 的 他的 能力 .

自以为倚仗他能为出众，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][stænd][ɪn][ðer; ðər][wei] .
No one could stand in their way .
不 一 可以 站立 在 他们的 方式 .

无人敌挡，

[ðɪs][ɪn'reɪdʒd][kju:] [tʃen] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
This enraged Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle .
这 愤怒 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 .

这边就怒恼了金眼雕邱成。

[ðə; ði][loʊn] ['reɪndʒər] ['den] [faɪkɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [hed] ['oʊvər] . .
The lone ranger Deng Feixiong was about to draw his sword and head over . .
这 孤独 游侠 邓 飞雄 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 头 超过 . .
:
:
:

千里独行侠邓飞雄正打算拉刀过去，

[kju:] [tʃen] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðæt] [deɪ] , [ju;; jʊ] [tu:] [fʊ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
That day , you two fought for a long time .
那 天 , 你 二 战斗 为了 一个 长的 时间 .

那一天你二人战够多时，

[ðə; ði] [ɡeɪm] [ɪz] [sti:l] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 .

未分胜负，

" [aɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd][get] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go and get him . "
" 患病的 去 和 得到 他 . "

待我前去拿他。”

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

到了两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒɪn] ['kɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[du:] [ju;; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

你可认得我？ ”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['wepən] .
Jin Qing saw that this person went into battle without a weapon .
斤 青 锯 那 这 人 去 进入 战斗 没有 一个 武器 :

金清见这个上阵不拿兵刃，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [bɪrd]
The old man with the white beard
这 老的 男人 和 这 白色的 胡须

白胡子的老头，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [dʒɪŋli:æŋ] .
It looks very much like Jinliang .
它 看起来 非常 很多 喜欢 金良 :

样子很象金亮，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :

不禁一愣。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [æskt] :
Jin Qing asked :
斤 青 问 :

金清问道：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人，

[dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə][daɪ] .
Don't come here to die .
不 来 这里 到 死 :

休要前来送死。”

[ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[ju;; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [em 'i:] .
You don't know me .
你 不 知道 我 :

你不认识我，

[aɪ][,eɪ 'em][kju:] ['tʃɛŋ] [frʌm; frəm] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
I am Qiu Cheng from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture .
我 是 邱 程 从 元宝 山 在 大同 州 :

我乃大同府元豹山的邱成，

['nɪkneɪmd] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)]
Nicknamed Golden - Eyed Eagle
绰号 金的 - 眼睛 鹰

绰号金眼雕，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:ɹ(ə)] [a:ts] [wɜ:ɹld] , [ˌreɪtʃɪju:(ə)n] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ˈkɑ:rmə] .
In the martial arts world , retribution is also known as karma .
在这 武术 艺术 世界 , 报应 是 还 已知 作为 因果报应 :
江湖又称报应,

[ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [noʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ][eɪ ˈem] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 :
要知道我的厉害,

[səˈrendər] [ɪˈmi:diətli] .
Surrender immediately .
投降 立即地 :
速即投降。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [ˈkɪŋ]
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青
金清一听,

[ðə; ði] [er] [ɹʌft] [ˈʌpwəɹdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :
气往上冲,

[wi:; wi] [fʊd; fəd] [kəmˈper] [ɑ:ˈɹselvz] [tu:; tə] [kju:] [ˈtʃeŋ] [ænd; ənd][bi:; bi] [ˈhɪroʊz] .
We should compare ourselves to Qiu Cheng and be heroes .
我们 应该 比较 我们自己 到 邱 程 和 是 英雄 :
要与邱成比并英雄。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 :
不知胜负如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ɪn] [ˈtʃæptər] - , [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [æt; ət] [dʒɪŋkɪŋ] [ˈwɔ:tər] [ˈvɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ju] [dʒɪnfɛŋ]
In Chapter 259 , a fierce battle raged at Jinqing Water Village , and Yu Jinfeng
在 章 - , 一个 凶猛的 战斗 愤怒 在 金庆 水 村庄 , 和 于 金峰
[ˈvaʊd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɜ:r; həɹ] [ˈhʌzbənd] .
vowed to avenge her husband .
发誓 到 报仇 她 丈夫 :
第二五九回 战金清水寨大交兵 余金凤立志报夫仇

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [rɪˈvi:ld] [ɪts] [neɪm] ,
After the golden - eyed eagle revealed its name ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 揭晓 它是 姓名 ,
话说金眼雕道了名姓,

[ɔ:ˈðoʊ] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [nu:] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈi:gəlz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Although Jin Qing knew of the old eagle's reputation ,
虽然 斤 青 知道 的 这 老的 老鹰的 名声 ,
金清虽然知道老雕的威名,

[bʌt; bət][hi:; hi] [θɔ:t] [hɪmˈself] [aʊtˈstændɪŋ] .
But he thought himself outstanding .
但 他 想法 他自己 杰出的 :
却自以为能为出众,

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [teɪk] [ðə; ði][oʊld] [ˈi:g(ə)] [ˈsɪriəsli] .
They didn't even take the old eagle seriously .
他们 没有 甚至 拿 这 老的 鹰 严重地 .

也不把老雕放在心上，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt] [spaʊt] [sʌt] [ˈnɑːnsens] . "
" Young man , don't spout such nonsense . "
" 年轻的 男人 , 不 喷口 这样的 废话 . "

“小辈休要说此胡言大语，

[haʊ] [mʌt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː] ?
How much can you do ?
如何 很多 能 你 做 ?

尔有多大能为，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [ˈfɪnɪʃɪz] [ɔːf] [jɔː; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] . "
" Wait until the old chieftain finishes off your dog's life . "
" 等待 直到 这 老的 头目 完成 离开 你的 狗的 生活 . "

待老寨主结果你的狗命。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] ,
A wave of the wolf - tooth bracelet ,
一个 海浪 的 这 狼 - 齿 手镯 ,

一摆狼牙钏，

[ðə; ði][oʊld] [ˈi:g(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
The old eagle was distracted and then stabbed .
这 老的 鹰 曾是 愣 和 然后 刺伤 .

照老雕分心就刺。

[ðə; ði][oʊld] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The old eagle said :
这 老的 鹰 说 :

老雕说:

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] . "
" You little rascal . "
" 你 小的 恶棍 . "

“好贼崽子。”

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He caught the wolf - tooth bracelet with his hands .
他 捕捉 这 狼 - 齿 手镯 和 他的 双手 .

用手便把狼牙钏接住。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈstrʌɡld] [tuː; tə][græb][aɪ ˈtiː] .
The two of them struggled to grab it .
这 二 的 他们 挣扎 到 抓住 它 .

二人彼此用力一夺，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [pəˈzesɪz] [ɪˈmens] [ˈpaʊə] .
The golden - eyed eagle possesses immense power .
这 金的 - 眼睛 鹰 拥有 巨大 力量 .
金眼雕力量无穷，

[dʒɪn] - [ɪz][æn; ən] [ˈædvəseri] .
Jin Qingyan is an adversary .
斤 - 是 一个 对手 .
金清焉是敌手，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [ˈoʊvər] ,
Almost fell over ,
几乎 跌倒 超过 ,
几乎栽倒，

[ðə; ði][oʊld] [ˈiːg(ə)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][ðə; ði][wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [frʌm; frəm][,aɪ ˈtiː] .
The old eagle has already taken the wolf - tooth bracelet from it .
这 老的 鹰 有 已经 已采取 这 狼 - 齿 手镯 从 它 .
已被老雕把狼牙钏夺了过来，

[ˈstɑːrtld] , [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Startled , Jin Qing jumped into the water .
惊慌 , 斤 青 跳了起来 进入 这 水 .
吓得金清翻身跳下水去。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
The golden - eyed eagle laughed heartily .
这 金的 - 眼睛 鹰 笑了 衷心地 .
金眼雕哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[aɪ][ˈoʊnli] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] .
I only thought you were capable of so much .
我 仅有的 想法 你 是 有能力的 的 所以 很多 .
我只当你有多大能为，

[soʊ] [ðæts] [həʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] .
So that's how it is .
所以 那就是 如何 它 是 .
敢情就是这样，

" [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd][hæv; həv][ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] ? "
" Who wants to come and have a match with me ? "
" WHO 想要 到 来 和 有 一个 匹配 和 我 ? "
哪个过来与我较量一合。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈbreɪvəri] .
The Golden - eyed Eagle is renowned for its bravery .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 著名 为了 它是 勇敢 .
金眼雕英名素著，

[ðiːz] [θiːvz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [,ɑːpəˈreɪ(ə)n] .
These thieves were all those who had escaped from the previous operation .
这些 窃贼 是 全部 那些 WHO 有 逃脱 从 这 以前的 手术 .
这伙贼人都是前者漏网之贼，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈmæstər] [kɑːɪs] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Knowing Master Qiu's formidable reputation ,
会心 掌握 邱氏 强大 名声 ,

知道邱爷的威名，

[nəʊ] [wʌn] [dɜːd] [tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] .
No one dared to come over .
不 一 敢于 到 来 超过 .

无人敢过来。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [rʌʃ] [ˈfɔːrwərd] .
Yu Hualong ordered his soldiers to rush forward .
于 华龙 订购 他的 士兵 到 匆忙 向前 .

余化龙吩咐手下兵丁一齐拥上，

[ðɪs] [ˈbæt(ə)l]
This battle
这 战斗

这一场厮杀，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ˈhedz] [roʊld] [ˈwaɪldli] [ɑːn] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The fighting was so fierce that heads rolled wildly on the bow of the ship .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 头部 滚动 疯狂地 在 这 弓 的 这 船 .

只杀得船头之上人头乱滚，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [red] .
Blood stained the water red .
血 染色 这 水 红色的 .

血染水红。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] , [əˈraʊnd] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ]
There is a time in the sky , around the end of the day and the beginning
那里 是 一个 时间 在 这 天空 , 大约 这 结尾 的 这 天 和 这 开始

[ʌv; əv] [ðə; ði] [nekst] .

of the next .
的 这 下一个 .

天有未末申初之时，

[ə; eɪ] [dɑːrk] [klaʊd] [roʊz] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [həˈraɪz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθˈwest] .
A dark cloud rose straight up to the horizon in the northwest .
一个 黑暗的 云 玫瑰 直的 向上 到 这 地平线 在 这 西北 .

西北一块乌云直上天际，

[aɪ ˈtiː] [reɪnd] [ˈheɪvɪli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
It rained heavily for a while .
它 下雨了 重度 为了 一个 尽管 .

少时大雨如注，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsiːst] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两下各自罢兵。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yu Hualong returned to the water village .
于 华龙 返回 到 这 水 村庄 .

余化龙回到水寨，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[ˈfɜːrtʃənətli] [ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɔːpt] .
Fortunately the rain has stopped .
幸运的是 这 雨 有 停止 .

幸喜雨止了。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd gathered together and said :
这 人群 聚集 一起 和 说 :

众人聚在一处说：

" [ðə; ði] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The Jin Qing army is numerous and powerful . "
" 这 斤 青 军队 是 很多的 和 强大的 " . "

“金清兵多势大，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈheɪstɪli] .
It cannot be taken hastily .
它 不能 是 已采取 草草 .

急不能服，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ˈoʊvər] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [hɪr] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] .
We have over six thousand men here , including officers and soldiers .
我们 有 超过 六 千 男人 这里 , 包括 警官 和 士兵 .

咱这里连官带兵六千余人，

[ðæts] [nɔːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ˈiːðər] .
That's not a small amount either .
那就是 不是 一个 小的 数量 任何一个 .

也不算少，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [biːt] [hɪm; ɪm] .
He couldn't beat him .
他 不能 打 他 .

竟自不能赢他。

[hiː; hi] [ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl] [ˈfɔːrti] - [plʌs] [ˈvɪlɪdʒəz] .
He mobilized all forty - plus villages .
他 动员起来 全部 四十 - 加 村庄 .

他四十余寨都调齐了，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
There were also tens of thousands of them .
那里 是 还 十 的 数千 的 他们 .

也有数万之众，

[ɪf] [ɪts] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] ,
If it's the opposite ,
如果 它是 这 对面的 ,

要是一反，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [θɔːrən] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] .
This is truly a thorn in the side of the nation .
这 是 真的 一个 刺 在 这 边 的 这 国家 .

真乃国家心腹之患。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɪŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [təˈmɑːroʊ] . "
" I will go to the front lines of the two armies tomorrow . "
" 我 将要 去 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 明天 " . "

“我明日到两军阵前，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

必要将他捉住。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [ðə; ði][fɜːrst] [ˌʌp'detɪ] .
It has been a while since the first update .
它 有 到过 一个 尽管 自从 这 第一的 更新 .

已有初更时候，

[rest] [wel] , ['evriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θriː] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] ['fæməli]
Golden - eyed Eagle and the Three Heroes of the Wu Family
金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

金眼雕同伍氏三雄、

[kjuː] - [ænd; ʌnd] [fɔːr] ['lðər] [wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [bəʊt] .
Qiu Mingyue and four others were on a boat .
邱 - 和 四 其他的 是 在 一个 船 .

邱明月五人在一只船上，

[hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] ['restɪd] [ɪn] [piːs] .
He has just rested in peace .
他 有 只是 休息 在 和平 .

方才安息，

[æn; ən] [ə'sæsn] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
An assassin has come from outside .
一个 刺客 有 来 从 外部 .

外面来了一个刺客，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nʌn] ['lðər] [ðæn; ðən][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bɜːd] ['daʊɪst] .
It was none other than Zhao Zhiquan , the Golden Beard Daoist .
它 曾是 没有任何 其他 比 赵 - , 这 金的 胡须 道家 .

正是金须道赵智全。

[hiː; hi] [fɔːt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)] ['bæt(ə)] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He fought a peaceful battle during the day .
他 战斗 一个 和平 战斗 期间 这 天 .

他在白天打了一个平和仗，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [kjuː] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] ,
Upon seeing Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle ,
之上 看到 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

一见金眼雕邱成，

[ðɪs] [stɜːrd] [ʌp][oʊld] ['grʌdʒɪz] .
This stirred up old grudges .
这 搅拌 向上 老的 怨恨 .

便勾起了前仇。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [maɪ] [kwa:n'dʒɛn] ['temp(ə)l] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] ['aɪərn] ['bærəl] . "

" **My Quanzhen Temple is like an iron barrel .** "

" 我的 全真 寺庙 是 喜欢 一个 铁 桶 . "

“我那座全真观铁桶相似，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['ru:ɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .

It was all ruined by the Golden - Eyed Eagle .

它 曾是 全部 毁坏 经过 这 金的 - 眼睛 鹰 .

都坏在金眼雕之手，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm]

If it weren't for him

如果 它 不是 为了 他

要不是他，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔ:səbli] [kɔ:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'moʊ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [hoʊm] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn]

How could I possibly cause such a commotion that I have no home to return

如何 可以 我 可能 原因 这样的 一个 骚动 那 我 有 不 家 到 返回

[tu;; tə] ?

to ?

到 ?

我焉能闹的有家难奔，

" [ɪts] [hɑ:rd] [tu;; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kʌntri] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə] . "

" **It's hard to find a country to surrender to .** "

" 它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 投降 到 . "

有国难投。”

[ɔ:lweɪz] ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θi:f] .

Always harboring the heart of a thief .

总是 窝藏 这 心 的 一个 贼 .

总是贼人之心，

[hi;; hi] ['dɪdnt] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['du:ɪŋ] .

He didn't realize that it was all his own doing .

他 没有 意识到 那 它 曾是 全部 他的 自己的 正在做 .

不想那都是他自己闹出来的祸。

[tə'deɪ] , [æz; əz] [hi;; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

Today , as he thought about it ,

今天 , 作为 他 想法 关于 它 ,

今天他这一想，

[hi;; hi] [ðen] [vɒlən'tiəd] .

He then volunteered .

他 然后 自愿 .

便自告奋勇，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [ɡoʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['nɜ:v(ə)l] [kæmp] [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .

We need to go to the naval camp to assassinate the Golden - Eyed Eagle .

我们 需要 到 去 到 这 海军 营 到 暗杀 这 金的 - 眼睛 鹰 .

要到水师营去刺杀金眼雕。

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [si:] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [naʊ] .

I'm coming to see Jin Qing now .

我是 未来 到 看 斤 青 现在 .

这就来见金清，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [sed] :

Zhao Zhiquan said :

赵 - 说 :

赵智全说：

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "

" **Old chieftain** , "

" 老的 头目 , "

“老寨主，

[tə'deɪ] [aɪ] [stænd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] .

Today I stand before the two armies .

今天 我 站立 前 这 二 军队 .

今天我在两军阵前，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ɪz] [kwat] ['væliənt] .

The golden - eyed eagle is quite valiant .

这 金的 - 眼睛 鹰 是 相当 英勇 .

看金眼雕甚是骁勇，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd][hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪʃt] ['nʌθɪŋ] .

I have come here and have accomplished nothing .

我 有 来 这里 和 有 完成 没有什么 .

我来到此处还毫无寸功，

[ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [aɪ] [went] [tu;; tə] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .

In the evening I went to Qinglian Island .

在 这 晚上 我 去 到 青莲 岛 .

晚间我到青莲岛去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stæbd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [deθ] .

They all stabbed him to death .

他们 全部 刺伤 他 到 死亡 .

把他等全皆刺死，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu;; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)] [θret] [tu;; tə][ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftənz] ['ɪnər] ['sɜ:rk(ə)] .

This was to eliminate a potential threat to the old chieftain's inner circle .

这 曾是 到 排除 一个 潜在的 威胁 到 这 老的 酋长的 内 圆圈 .

以除老寨主心腹之患。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] ['kɪŋ]

Upon hearing this , Jin Qing

之上 听力 这 , 斤 青

金清一听，

[ˈveri] ['hæpi] ,

Very happy ,

非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðər] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[wi;; wi][ɑ:r; əɹ] [kloʊz] [frendz] .

We are close friends .

我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[sɪns] [ʃʊə(r)] ['ɡoʊɪŋ] ,

Since you're going ,

自从 你是 去 ,

你既要去，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须得小心，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] .
We must kill the golden - eyed eagle .
我们 必须 杀 这 金的 - 眼睛 鹰 .

要把金眼雕杀了，

[aɪ] [wɪl] [ʃer] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will share the command of the Lianhuan Village with you .
我 将要 分享 这 命令 的 这 - 村庄 和 你 .

我把连环寨的事与你平分督统。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] . "
" We are kindred spirits . "
" 我们 是 亲属 烈酒 . "

“你我知己相交，

[waɪ] [ker] [ə'baʊt] [ðæt] ?
Why care about that ?
为什么 关心 关于 那 ?

何在乎那个？ ”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Jin Qing ordered a feast to be prepared .
斤 青 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

金清吩咐摆酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪm] ['siːɪŋ] [juː; jʊ][ɔːf] .
I'm seeing you off .
我是 看到 你 离开 .

我给你送行，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [ɔːfər] [juː; jʊ] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
I'd like to offer you three cups of wine .
ID 喜欢 到 提供 你 三 杯子 的 葡萄酒 .

敬你三杯酒，

[tuː; tə] [ɪm'boʊldən] ['hɪroʊz] .
To embolden heroes .
到 加粗 英雄 .

以壮英雄之胆。

[jɔːr; jər] [dɪ'pɑːrtʃər] . . .
Your departure . . .
你的 离开 . . .

你这一去，

[ɪf] [wiː; wi] ['riːəli] [kɪld] [ðɪːz] [fjuː] ['skaʊndrəlz] ,
If we really killed these few scoundrels ,
如果 我们 真的 被杀 这些 很少 无赖 ,
真要把这几个鼠辈一杀，

[tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Tomorrow I will take it all in one fell swoop .
明天 我 将要 拿 它 全部 在 一 跌倒 俯冲 .
明天我便一鼓而下。”

- [dræŋk] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Jinxudao drank three cups of wine .
- 喝 三 杯子 的 葡萄酒 .
金须道喝了三杯酒，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the sword on his back .
他 携带 这 剑 在 他的 后退 .
自己背上宝剑，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
After leaving Zhongping Village ,
后 离开 中平 村庄 ,
出了中平寨，

['brɪŋɪŋ] [tuː] [ɪk'spɪriənst] ['neɪv(ə)] ['wɒrɪrz] ,
Bringing two experienced naval warriors ,
带来 二 经验丰富的 海军 战士 ,
带着两个久习水战的水手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第164/212页

[ə'bo:rd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] ,
Aboard a small boat ,
船上 一个 小的 船 ,

架着一只小船，

[,aɪ 'ti:] [rʌʃt] [du:] [nɔ:rθ] .
It rushed due north .
它 匆忙 到期的 北 .

扑奔正北而来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ju] - ['neɪv(ə)] [kæmp] .
They arrived at Yu Hualong's naval camp .
他们 到达的 在 于 - 海军 营 .

到了余化龙的水师营。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the first drumbeat of the night
在 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚

天交初鼓之时，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['wɔ:təpru:f] [kloʊðz] [ænd; ənd]['eɪprən] .
He changed into his waterproof clothes and apron .
他 已更改 进入 他的 防水的 衣服 和 围裙 .

他把水衣水靠换好，

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
He turned and jumped into the water .
他 转向 和 跳了起来 进入 这 水 .

转身跳下水去，

[ðeɪ] ['sləʊli] [prəʊbd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vəriəs] [ʃɪps] [ɪn'saɪd] .
They slowly probed into the various ships inside .
他们 缓慢地 探测 进入 这 各种各样的 船舶 里面 .

往里面各船上慢慢探听，

[aɪ] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ə; eɪ] [boʊt] ,
I heard it on a boat ,
我 听到 它 在 一个 船 ,

听到一只船上面，

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər] [prɪ'peəriŋ] [tu; tə] [rest] .
The golden - eyed eagle and the three Wu brothers are preparing to rest .
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 是 准备 到 休息 .

金眼雕与伍氏三雄正在准备安歇。

[hi;; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [wen] [ɔ:l][wʌz; wəz]['kwaiət] .
He waited until late at night when all was quiet .
他 等待 直到 晚的 在 夜晚 什么时候全部 曾是 安静的 .

他候至夜深人静，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] [wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
Most of the people on the boat were asleep .
最多 的 这 人们 在 这 船 是 睡着了 .

船上人多睡着了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [krɔːl] [aʊt] .
Only then did he crawl out .
仅有的 然后 做过 他 爬行 出去 :

这才蹶身出来，

[ˈdʒentli] [bɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Gently board from the back of the boat .
轻轻地 木板 从 这 后退 的 这 船 :

轻轻由船后上去，

[ˈsləʊli] [ˈpraɪɪŋ] [ˈoʊpən][ðə; ði][lɑːrdʒ][ˈkæbɪn][plæŋk] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] . . .
Slowly prying open the large cabin plank , one could see . . .
缓慢地 窥探 打开 这 大的 舱 板 , 一 可以 看 . . .

慢慢的把大舱板子撬开一看，

[ə; eɪ][læmp][wʌz; wəz] [lɪt] [ɪnˈsaɪd] .
A lamp was lit inside .
一个 灯 曾是 点燃 里面 :

里面点着一盏灯，

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [braɪt] [baɪ; bət] [ˈwɔznt] [dɑːrk] .
It seemed bright but wasn't dark .
它 似乎 明亮的 但 不是 黑暗的 :

似明不暗，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈsliːpɪŋ] .
Five people were sleeping .
五 人们 是 睡眠 :

睡着五个人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] ,
It is the Golden - eyed Eagle ,
它 是 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

正是金眼雕、

[ðə; ði][wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][kjuː] - ,
The Wu brothers and Qiu Mingyue ,
这 吴 兄弟 和 邱 - ,

伍氏三雄和邱明月，

[ˈæftər][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,
After the old Taoist priest finished reading ,
后 这 老的 道教 牧师 完成的 阅读 ,

老道看罢，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪsɪmˈbɑːrk] ,
Just as they were about to disembark ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下船 ,

刚要下舱，

[dɹɔː] [jɔːr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] .
Draw your sword and kill these people .
画 你的 剑 和 杀 这些 人们 :

拉出宝剑来杀这几个人，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈtiː] [əˈkɜːrd] [tuː; tə][em ˈiː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

突然想到：

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] - [ʃeɪpt] [ʃiːld] [ɑːn][ɪts] [ˈbɑːdi] . "
" The Golden - Eyed Eagle has a golden bell - shaped shield on its body . "
" 这 金的 - 眼睛 鹰 有 一个 金的 钟 - 形状 盾 在 它是 身体 . "

“金眼雕身上有金钟罩，

[ˈmaɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [kɑːnt] [kʌt] [hɪm; ɪm] .
My precious sword can't cut him .
我的 宝贵的 剑 不能 切 他 .

我这宝剑砍不动他。

[ˈfaɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

" [let] [em ˈiː] [kɪl] [ðoʊz] [fjuː] [fɜːrst] . "
" Let me kill those few first . "
" 让 我 杀 那些 很少 第一的 . "

待我先把那几个杀了。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
The old Taoist priest went down from the cabin .
这 老的 道教 牧师 去 向下 从 这 舱 .

老道下了船舱，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,
Just as he was about to raise his sword ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 剑 ,

正要举剑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [fluː] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a hidden arrow flew from behind .
突然 , 一个 隐 箭 飞翔 从 在后面 .

忽然由后面飞来一枝袖箭，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
It was stuck in his head .
它 曾是 卡住 在 他的 头 .

正扎在他的头上。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] .
The old Taoist priest was so frightened that he jumped out .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 .

老道吓得往外一蹿，

[ˈsʌmwʌn] [nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [ˈhɜːrid] [ˈfɔːrwəd] .
Someone next to them hurried forward .
某人 下一个 到 他们 慌忙 向前 .

旁边有人往前一赶步，

[hi; hi] [kɪkt] [hɪm; ɪm][soʊ][hɑːrd][hi; hi] [ˈtʌmbld] [ˈoʊvər] .
He kicked him so hard he tumbled over .
他 踢 他 所以 难的 他 翻滚 超过 .

一腿把他踢了个筋斗，

[hoʊld][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ænd; ənd] [ðeɪl] [taɪ][juː; jʊ] [ʌp] .
Hold it down and they'll tie you up .
抓住 它 向下 和 他们会 领带 你 向上 .

按住就给捆上。

[dʒɪn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Xudao took a look ,
斤 - 采取 一个 看 ,

金须道一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈljuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] .
It was none other than Liu Yun , the Wind Chaser .
它 曾是 没有任何 其他 比 刘 云 , 这 风 追逐者 .

正是追风侠刘云。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 智 全 说 :

赵智全说：

[lˈju:] [ˈjʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

“刘云，

[let] [em ˈi:] [goʊ]
Let me go
让 我 去

你把我放开，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈgrʌdʒɪz] [əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
We have no grudges against each other .
我们 有 不 怨恨 反对 每个 其他 :

咱们无冤无仇，

[brˈsaɪdɪz] , [wiː; wi][hæd; həd] [met] [wʌns] [brɪˈfɔːr] .
Besides , we had met once before .
除了 , 我们 有 遇见 一次 前 :

况且也有一面之交，

[ɔːr][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [ˈpɔɪzn] ?
Or are you going to resort to poison ?
或者 是 你 去 到 采取 到 毒 ?

莫不成你就下达毒手，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈi:] ? "
" Are you trying to kill me ? "
" 是 你 尝试 到 杀 我 ? "

要我的命么？ ”

[lˈju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[aɪ] [kɑːnt] [let] [juː; jʊ] [goʊ] .
I can't let you go .
我 不能 让 你 去 :

“我不能放你，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [ˈpɔɪzn] . . .
If I don't resort to poison . . .
如果 我 不 采取 到 毒 . . .

我如不下毒手，

[juː; jʊ] [ðen] [ˈpɔɪznd] [ænd; ænd] [kɪld] [maɪ] [frend] .
You then poisoned and killed my friend .
你 然后 中毒 和 被杀 我的 朋友 :

你就下毒手杀了我的朋友。

[aɪ] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [pəˈtroʊl] [ðə; ði] [kæmp] [təˈdeɪ] .
I was assigned to patrol the camp today .
我 曾是 分配 到 巡逻 这 营 今天 :

今天派我巡营，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ju] .
I need to introduce you to Yu .
我 需要 到 介绍 你 到 于 :

我得带你见见余、

[ˈmɛŋ] [ʒˈweɪ] ,
Meng Erwei ,
孟 尔维 ,

孟二位，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] .
They want to let you go .
他们 想 到 让 你 去 .

他们要放你，

[aɪ][dəʊnt] [kɜr] .
I don't care .
我 不 关心 .

我也不管。”

[dʒɪn] - [ænd; ɐnd][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
Jin Xudao and Zhao Zhiquan knew it was impossible .
斤 - 和 赵 - 知道 它 曾是 不可能的 .

金须道赵智全知道不成，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
It was not convenient to make a request .
它 曾是 不是 方便的 到 制作 一个 要求 .

也不便央求，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

“刘云，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][duː] ? "
What do you do ? "
什么 做 你 做 ? "

你是做什么的? "

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɪf] [juː; jʊ][æsk][,em ˈiː] ,
" If you ask me ,
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈfɛŋ] [ju] .
I am Feng Yu .
我 是 冯 于 .

我是奉余、

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][,ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [mɛŋz] ,
The orders of the two Mengs ,
这 订单 的 这 二 孟 ,

孟二位之令，

[pəˈtroʊl][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ɐnd] [rɪr] [kæmps] .
Patrol the front and rear camps .
巡逻 这 正面 和 后部 营地 .

巡查前后营。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] ['kærid] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried Zhao Zhiquan on his back .
他 携带 赵 - 在 他的 后退 .

把赵智全扛了起来，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [(ɪ)p] .
They headed straight for the central army ship .
他们 标题 直的 为了 这 中央 军队 船 .

径奔中军大船。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ju] [hwɑlɒŋ] ,
At this time , **Yu Hualong** ,
在 这 时间 , 于 华龙 ,

此时余化龙、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['restɪd] .
Mengji and his companion had not yet rested .
- 和 他的 伴侣 有 不是 然而 休息 .

孟基二人尚未安歇，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
They are discussing it .
他们 是 讨论 它 .

正在议论。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[tʃi:f] [ju] ,
Chief Yu ,
首席 于 ,

“余寨主，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mætər] ,
Look at this matter ,
看 在 这 事情 ,

你看这件事，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [kən'fju:zd] [baɪ][dʒɪn] ['kɪŋ] .
They're all confused by Jin Qing .
它们是 全部 使困惑 经过 斤 青 .

都是金清糊涂，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [lɔ:rd] [mɑ:z] [deθ]
If it weren't for Lord Ma's death
如果 它 不是 为了 主 妈的 死亡

要不是马大人死了，

[ɪts] ['ɪziə] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [rɪ:tʃ] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
It's easier for us to reach an agreement .
它是 更轻松 为了 我们 到 抵达 一个 协议 .

咱们也好说合，

[wi:v] [bɪn] ['neɪbəz] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] , ['æftər] [ɔ:l] .
We've been neighbors for years , **after all** .
我们已经 到过 邻居 为了 年 , 后 全部 .

总算是多年的邻居了，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][lənd][fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] ,
Living in the land for thirty years ,

活的 在 这 土地 为了 三十 年 ,

土居三十载，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [huː] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [kloʊz] [ˈrelətɪv] .
There is no one who is not a close relative .

那里 是 不 一 WHO 是 不是 一个 关闭 相对的 .

无有不亲人。

[naʊ] [ðæt] [lɔːrd] [mɑː][ɪz] [ded]
Now that Lord Ma is dead

现在 那 主 马 是 死的

如今马大人一死，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɜːrd] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
He was a third - rank official of the emperor .

他 曾是 一个 第三 - 秩 官方的 的 这 皇帝 .

他是皇上的三品职官，

[ðɪs] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] !
This is going to be difficult !

这 是 去 到 是 难的 !

这就不好办了！

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] ,
you do not know ,

你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[aɪ] [geɪv] [maɪ] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [lɔːrd] [mɑː] .
I gave my daughter to Lord Ma .

我 给予 我的 女儿 到 主 马 .

我把女儿给了马大人，

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈθreʃhoʊld] ,
Now that we've crossed the threshold ,

现在 那 我们已经 交叉 这 临界点 ,

现已过了门，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [blʌd] [ˈrelətɪvz] .
We are blood relatives .

我们 是 血 亲属 .

我们是骨肉至亲。

- [sed] :
Mengji said :

- 说 :

“孟基说:”

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I have heard about it .

我 有 听到 关于 它 .

我倒有所耳闻。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ˈsʌmwʌŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Someone came in and reported :

某人 来了 在 和 据报道 :

有人进来禀报说：

" [ˈhɪroʊ][lɪˈjuː][hæz; həz] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [əˈsæsn] . "
" Hero Liu has captured the assassin . "

" 英雄 刘 有 捕获 这 刺客 . "

“刘老英雄捉住刺客了。”

- ,
Mengji ,
- ,

孟基、

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [oʊld][ˈhɪroʊ][lɪˈjuː][ɪn] . "
" Please invite Old Hero Liu in . "

" 请 邀请 老的 英雄 刘 在 . "

“请刘老英雄进来。”

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [æskt] :
Liu Yun came in and asked :

刘 云 来了 在 和 问 :

刘云进来问道：

" [waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ˈrestɪd] [jet] ? "
" Why haven't you two brothers rested yet ? "

" 为什么 还没有 你 二 兄弟 休息 然而 ? "

“二位贤弟怎么尚未安歇。”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈkɑːmplɪkətɪd] . "
" The matter is complicated . "

" 这 事情 是 复杂的 . "

“事情烦琐，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .
My brother and I were talking about something .

我的 兄弟 和 我 是 说 关于 某物 .

我们哥俩正在说事，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [əˈsæsn] .
I didn't expect you to have captured the assassin .

我 没有 预计 你 到 有 捕获 这 刺客 .

不想兄台把刺客捉住了，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wɪtʃ] [θiːf] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ? "
" I wonder which thief it was ? "

" 我 想知道 哪个 贼 它 曾是 ? "

不知是哪个贼人？ ”

[l'ju:] [j'ʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ʌv; əv] . "
" It is Zhao Zhiquan of Jinxudao . "
" 它 是 赵 的 . "

“是金须道赵智全。”

[ju] [hwaɫɔŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ɪn'saɪd] .
Yu Hualong ordered his men to bring Zhao Zhiquan inside .
于 华龙 订购 他的 男人 到 带来 赵 里面 :

余化龙吩咐手下人把赵智全带到里面来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Zhao Zhiquan ,
赵 - ,

“赵智全，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][soʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wəɾ][æt; ət] [kwɑ:n'dʒɛn] ['temp(ə)] ,
When you were at Quanzhen Temple ,
什么时候 你 是 在 全真 寺庙 ,

你在全真观时，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['fri:kwəntli] ['vɪzɪt] - ['vɪlɪdʒ] .
They also frequently visit Lianhuan Village .
他们 还 频繁地 访问 - 村庄 .

也常到连环寨来，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [met] [ju:; jʊ] [wʌns] .
The three of us met you once .
这 三 的 我们 遇见 你 一次 .

我三人与你有一面之交，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are a monk .
你 是 一个 僧 .

你乃是出家人，

[haʊ] ['wʌndərf(ə)] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ɪn'dʒʊɪ] ['fri:dəm] [ænd; ənd] [blɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['temp(ə)] !
How wonderful it is to enjoy freedom and bliss in a temple !
如何 精彩的 它 是 到 享受 自由 和 极乐 在 一个 寺庙 !

在庙里享自在之福多好，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['i:v(ə)] [dɪ:dʒ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ?
Why did you come here to commit evil deeds and violence ?
为什么 做过 你 来 这里 到 犯罪 邪恶的 契约 和 暴力 ?

为何来此做作恶行凶之事？

[naʊ] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [hæz; həz] [sent] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Now Jin Qing has sent you to assassinate him again .
现在 斤 青 有 发送 你 到 暗杀 他 再次 .

现在金清又派你前来行刺，

[wʌt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事？

[ðætʰs] [ɪˈnʌf] [ðæt] [aɪv] [tʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
That's enough that I've told the truth .
那就是 足够的 那 我已经 讲述 这 真相 .

说了真情实话便罢，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

把你碎尸万段。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

[ju] [hwaɫɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

“余化龙，

[ɪf] [ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə][æsk] ,
If you want to ask ,
如果 你 想 到 问 ,

你若要问，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] .
I originally had no grudge against the officers .
我 起初 有 不 怨恨 反对 这 警官 .

我原本跟众差官没仇，

[ɪts] [ɔ:l] [brˈkæz, brˈko:z][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [i:ˈg(ə)] [ɪz] [ˈtʃersɪŋ] [maɪ] [əˈprentɪs] [kɪŋfɛŋ] .
It's all because the Golden - Eyed Eagle is chasing my apprentice Qingfeng .
它是 全部 因为 这 金的 - 眼睛 鹰 是 追逐 我的 学徒 青峰 .

只因金眼雕追我徒弟清风，

[ˈleɪtər] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] .
Later , Ma Yulong and others went .
之后 , 马 玉龙 和 其他的 去 .

后来马玉龙等一去，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [ˌem ˈi:][wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][ɡoʊ] .
This has left me with nowhere to go .
这 有 左边 我 和 无处 到 去 .

弄得我有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ðætʰs] [maɪ] [grʌdʒ] .
That's my grudge .
那就是 我的 怨恨 .

我就是这个仇。”

[ju] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[ɪf] [wiː; wi] [let] [juː; jʊ] [goʊ] [tə'dei]
If we let you go today
如果 我们 让 你 去 今天

“今天要是把你放了，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [ˈhelpɪŋ] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ?
Are you still helping Jin Qing rebel ?
是 你 仍然 帮助 斤 青 反叛 ？

你是否还帮着金清造反？ ”

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [let] [ˌem 'iː][goʊ]
If you really let me go
如果 你 真的 让 我 去

“你要真把我放了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kwɑːn'dʒɛn] [ˈtemp(ə)] .
I will return to the Quanzhen Temple .
我 将要 返回 到 这 全真 寺庙 .

我就回全真观，

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [ɡɪv] [ˌem 'iː][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)]
If you could give me the temple
如果 你 可以 给 我 这 寺庙

如能把庙给我，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [mend] [maɪ] [weɪz] .
I will definitely mend my ways .
我 将要 确实 修补 我的 方式 .

我一定痛改前非。”

[ju] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ] [wəʊnt] [hɑːrm][juː; jʊ] .
I won't harm you .
我 惯于 伤害 你 .

“我也不害你，

[duː;][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任凭你自便，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [bæk] [tuː; tə] [dʒɪŋkɪŋ] . . .
If you go back to Jinqing . . .
如果 你 去 后退 到 金庆 . . .

你如回金清那里去，

[aɪ] [teɪk] [aɪ 'tiː] [ə'ɡen] .
I'll take it again .
患病的 拿 它 再次 .

我再拿住，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [let] [juː; jʊ][gʊʊ] .
But I can't let you go .
但 我 不能 让 你 去 .

可就不能放你了。

[juː; jʊ][gʊʊ] [bæk] [tuː; tə] [kwaːn'dʒen] ['temp(ə)] ,
You go back to Quanzhen Temple .
你 去 后退 到 全真 寺庙 ,

你回全真观，

[ðə; ðɪ] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [wɪl] [nɑːt] [ə'rest] [juː; jʊ] .
The officers and soldiers will not arrest you .
这 警官 和 士兵 将要 不是 逮捕 你 .

官兵决不拿你。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完话，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'liːst] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
They then released Zhao Zhiquan .
他们 然后 发布 赵 - .

便把赵智全放开。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [tʃɑːntɪd] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌɑmɪ'tɑːbə] ['buːdə'bʊdə] .
Zhao Zhiquan chanted the name of Amitabha Buddha .
赵 - 吟诵 这 姓名 的 阿弥陀佛 佛 .

赵智全口念无量佛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][wəʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [els] .
I won't say anything else .
我 惯于 说 任何事物 别的 .

“别的我也不讲了，

[wiːl] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

咱们他年相见，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[aɪm] ['liːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [ðen] [ˌdɪsem'bəːkt] .
The old Taoist then disembarked .
这 老的 道教 然后 下船 .

老道便下船去了。

[ði:z] [tu:] [hæv; həv] ['faɪnəli] [dʌŋ] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] .
These two have finally done something good .
这些 二 有 最后 完毕 某物 好的 .

这二位总算做了一件好事，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
The old Taoist priest was sitting in a small boat .
这 老的 道教 牧师 曾是 坐着 在 一个 小的 船 .

那老道坐着小船，

[ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:] [rɪˈvi:lɪŋ] [fɔ:r] [klu:z] .
They tricked him into revealing four clues .
他们 被骗了 他 进入 揭示 四 线索 .

诈出四道套口，

[ˈhævɪŋ] [left] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] ,
Having left the scene of trouble ,
拥有 左边 这 场景 的 麻烦 ,

离开了是非场，

[hi:; hi] [ðen] ['dɪsəˈpɪrd] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['ʃædʊz] .
He then disappeared into the shadows .
他 然后 消失 进入 这 阴影 .

竟自隐遁而去。

[ju] [hwɑ:lɔŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ʃɪps] .
Yu Hualong then sent someone to inform each of the other ships .
于 华龙 然后 发送 某人 到 通知 每个 的 这 其他 船舶 .

这里余化龙又叫人往各船去知会一声，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

要小心留神，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['kerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

千万不可大意，

[ðə; ði] [əˈsæsn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪŋ] ['kæptʃəd] .
The assassin has already been captured .
这 刺客 有 已经 到过 捕获 .

适才已拿住了刺客。

[ˈevriwʌŋ] [ˌʌndərˈstʊd] .
Everyone understood .
每个人 理解 .

众人都听明白了，

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义就说：

" [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðem; ðəm] . "
" They dare to send someone to assassinate them . "
" 他们 敢 到 发送 某人 到 暗杀 他们 . "

“人家敢有人来行刺，

" ['ɪznt] [wʌŋ][ʌv; əv][ju:ˈes][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] [bæk] ? "
" Isn't one of us going to Zhongping Village to bring Jin Qing back ? "
" 不是 一 的 我们 去 到 中平 村庄 到 带来 斤 青 后退 ? "

咱们就没有一个去中平寨把金清拿来？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [wen]
Zhao Youyi had just finished speaking when
赵 友谊 有 只是 完成的 请讲 什么时候
赵友谊刚说完这话，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [ˈaɪ,braʊz] [stəd] [ɑːn][end] .
One of the heroes was so angry that his beard and eyebrows stood on end .
— 的 这 英雄 曾是 所以 生气的 那 他的 胡须 和 眉毛 站立 在 结尾 .
只见一位英雄气得须眉皆张，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .
更换了衣服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
They were to go and assassinate Jin Qing .
他们 是 到 去 和 暗杀 斤 青 .
要前去刺杀金清。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [əˈsæsn] , [ɪnˈkwærɪŋ][ˈɪntuː;][hɪz; ɪz][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [dɪˈplɔɪŋ] [ə; eɪ] [ˈklevər]
Chapter 260 : Capturing the Assassin , Inquiring into His Situation , Deploying a Clever
章 - : 捕捉 这 刺客 , 查询 进入 他的 情况 , 部署 一个 聪明的
[plæn] , [ænd; ənd] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈhɪroʊz]
Plan , and Trapped by the Heroes
计划 , 和 被困 经过 这 英雄
第二六零回 捉刺客细问贼情 设妙计群雄被困

[ˈæftər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [əˈsæsn] ,
After Zhao Youyi and his men heard that they had captured the assassin ,
后 赵 友谊 和 他的 男人 听到 那 他们 有 捕获 这 刺客 ,
话说赵友义等人听说拿住刺客，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [tɔːk] :
They then began to talk :
他们 然后 开始 到 讲话 :
便谈论起来：

" [ˈsʌmwʌn] [dæəz] [tuː; tə] [kʌm] . "
" Someone dares to come . "
" 某人 敢于 到 来 " . "
“人家有人敢来，

" [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][juː ˈes] [breɪv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɡoʊ] ? "
" Is none of us brave enough to go ? "
" 是 没有任何 的 我们 勇敢的 足够的 到 去 ? "
咱们就没人敢去么？ "

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话犹未了，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˌnɪrˈbaɪ] [sed] :
A person nearby said :
一个 人 附近 说 :

旁边有一人说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmætər] . "
This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 " . "

“此乃小事，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
I will go and capture Jin Qing .
我 将要 去 和 捕获 斤 青 .

待我前去捉拿金清，

[ˌɡærənˈtiː] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
Guarantee to capture him alive .
保证 到 捕获 他 活 .

管保把他生擒活捉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts]
They went to the residence of Imperial Envoy Peng to present their achievements
他们 去 到 这 住宅 的 帝国 使者 彭 到 展示 他们的 成就
.
:
.

到钦差彭大人的公馆献功。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] - [kæst][ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə][wɪð; wɪθ] [ɡriːn] [aɪz] .
It is a stone - cast golden cicada with green eyes .
它 是 一个 石头 - 投掷 金的 蝉 和 绿色的 眼睛 .

乃是碧眼金蝉石铸。

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ˈbrʌðər] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈriːəli] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] ,
If you can really bring him here ,
如果 你 能 真的 带来 他 这里 ,

你要真能把他拿来，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈbændɪts] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The remaining bandits retreated without a fight .
这 其余的 强盗 撤退 没有 一个 斗争 .

余贼不战自退。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [kɑːnt] [ɡoʊ] [təˈdeɪ] .
I can't go today .
我 不能 去 今天 .

“今天我不能去，

[ɡoʊ] [əˈɡen] [təˈmɑːroʊ] .
Go again tomorrow .
去 再次 明天 .

明天再去，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juː ˈes][tuː; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] . . .
If they come to challenge us to a battle . . .
如果 他们 来 到 挑战 我们 到 一个 战斗 . . .

如其前来讨战，

" [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] . "
" We must all fight him to the death . "
" 我们 必须 全部 斗争 他 到 这 死亡 . "

你我众人就跟他决一死战。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] [ˈlepərd] , [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [æt; ət][ðə; ðɪ]
Jin Qing , the Water Leopard , waited for Zhao Zhiquan at the Dazhai
斤 青 , 这 水 豹 , 等待 为了 赵 Zhiquan - 在 这 大寨
[ˈstrɔːŋhoʊld] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ə, sæsɪˈnei](ə)n] .
stronghold to carry out the assassination .
据点 到 携带 出去 这 暗杀 .

金钱水豹金清在大寨等候赵智全去行刺，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [kʌm] [bæk] [ɔːl] [naɪt] .
He didn't come back all night .
他 没有 来 后退 全部 夜晚 .

一夜不见回来，

[aɪ] [fiːl] [ˈveri] [əˈnɔɪd] .
I feel very annoyed .
我 感觉 非常 恼怒 .

心中甚是烦闷，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɡæðəd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃiːfs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] .
They then gathered the village chiefs to discuss important military matters .
他们 然后 聚集 这 村庄 酋长们 到 讨论 重要的 军队 事情 .

便聚集众位寨主商议军情大事。

[ˈhuː] [kəlbɔŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ʌv; əv] [red] [fruːt]
Hou Qilong , the Flying Knife Protector among the Eight Monkeys of Red Fruit
侯 启龙 , 这 飞行 刀 保护者 之中 这 八 猴子 的 红色的 水果
[ˈmaʊnt(ə)n] , [sed] :
Mountain , said :
山 , 说 :

内中有红果山八猴之内的飞刀太保侯起龙说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , [duː][naɪt][biː; bi] [dɪˈstrest] . "
" Old chieftain , do not be distressed . "
" 老的 头目 , 做 不是 是 苦恼 . "

“老寨主不要忧闷，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
I don't think Zhao Zhiquan will be captured .
我 不 思考 赵 - 将要 是 捕获 .

我想赵智全也不致被人拿住，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我倒有一条妙计，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['dedɪkət] [maɪ'self] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] ['tʃi:fs] ['ɔ:ltər] .
I am willing to dedicate myself before the old village chief's altar .
我 是 愿意的 到 奉献 我 前 这 老的 村庄 酋长的 坛 .

愿在老寨主台前奉献，

[gwɑ:n] [baʊ] [træpt] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'raɪvɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
Guan Bao trapped all the arriving officials at Lianhuan Village .
关 包 被困 全部 这 抵达 官员 在 - 村庄 .

管保把前来的众差官全都困在连环寨。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? "

“你有什么妙计？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快些说来，

[ɪf] [ɪts] ['ri:əli] [gʊd] ,
If it's really good ,
如果 它是 真的 好的 ,

如果真好，

[aɪ][kæn; kən] [ri:'ju:z] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I can reuse it for you .
我 能 重复使用 它 为了 你 .

我可以重用于你。”

['hu:] [kəlɔŋ] [sed] :
Hou Qilong said :
侯 启龙 说 :

侯起龙说：

[ðeɪ] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] .
They camped at the foot of Beishan Mountain .
他们 露营 在 这 脚 的 北山 山 .

“他们扎营都在北山根，

[ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [kæn; kən] ['moʊbəlaɪz][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] [bɪ'haɪnd] .
The old village chief can mobilize the people from the eight villages behind .
这 老的 村庄 首席 能 动员 这 人们 从 这 八 村庄 在后面 .

老寨主可调后八寨的人，

[kʌm] [ænd; ənd] [ˈgæðər] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈvɪlɪdʒəz] .

Come and gather with our sixteen villages .

来 和 收集 和 我们的 十六 村庄 .

来与我们十六寨聚在一处，

[səˈraʊnd] [ðem; ðəm][ɑːn] [θriː] [saɪdz] .

Surround them on three sides .

环绕 他们 在 三 侧面 .

把他们三面一围，

[wiː; wi] [wəʊnt] [faɪt] [hɪm; ɪm] .

We won't fight him .

我们 惯于 斗争 他 .

也不跟他打仗，

[ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ˈoʊnli] [pəˈtroʊld] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The old village chief only patrolled the village from the outside .

这 老的 村庄 首席 仅有的 巡逻 这 村庄 从 这 外部 .

老寨主只在外面巡寨，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [west] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .

He was going west to kill them .

他 曾是 去 西方 到 杀 他们 .

他要往西杀，

[wiːl] [əˈtæk] [hɪz; ɪz] [rɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ;

We'll attack his rear from the east ;

出色地 攻击 他的 后部 从 这 东方 ;

咱们由东抄他的后路；

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [iːst] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .

He was going to march east to kill them .

他 曾是 去 到 行进 东方 到 杀 他们 .

他要往东杀，

[wiːl] [ˌaʊtˈflæŋk] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ;

We'll outflank him from the west ;

出色地 包抄 他 从 这 西方 ;

咱们由西面抄他的后路；

[hiː; hi] [ˈmɑːtʃt] [nɔːrθ] [tuː; tə] [kɪl] .

He marched north to kill .

他 行军 北 到 杀 .

他往北杀，

[ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [ðen] [səːtʃt] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

The old chieftain then searched from both the east and west sides .

这 老的 头目 然后 搜索 从 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

老寨主就由东西两面去抄，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

He was attacked from both sides .

他 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

叫他首尾受敌。

[hiː; hi] [kɑːnt] [get] [aʊt] .

He can't get out .

他 不能 得到 出去 .

他没法出来，

[ɪɡˈzɔːstɪd] ,

Exhausted ,

筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fa:də] ['kudnt] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
The grain and fodder couldn't be brought in .
这 粮食 和 饲料 不能 是 带来 在 .
粮草又不能进去，

[wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] ['bæt(ə)] [ðen] .
We had a big battle then .
我们 有 一个 天的 战斗 然后 .
那时咱们大杀一阵，

[wi:; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [noʊ] [wʌn] [ə'laɪv] .
We could kill them all , leaving no one alive .
我们 可以 杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .
就能杀他个片甲不留。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :
金清说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

[brɪŋ] ['oʊvər] [eɪt] ['pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [wu:] [taɪ'fɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - ['herd] ['laɪən] .
Bring over eight people , including Wu Taishan , the Green - haired Lion .
带来 超过 八 人们 , 包括 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .
把青毛狮子吴太山等八个人调来，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
There's no need to fight him today .
有 不 需要 到 斗争 他 今天 .
今天也不必跟他打仗，

[ɪts] [ɔ:l] ['setld] .
It's all settled .
它是 全部 定居 .
安置好了，

[tə'mɑ:roʊ] , [jɔr; jər] [red] [fru:t] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Tomorrow , your Red Fruit Mountain is to the east .
明天 , 你的 红色的 水果 山 是 到 这 东方 .
明日你们红果山在东边，

[ðə; ði] ['westərn] [saɪd] [ʌv; əv] -
The western side of Houbazhaiwei
这 西 边 的 -
后八寨围西边，

- [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Shuibazhai is in the north .
- 是 在 这 北 .
水八寨在北，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [eɪt] [bɜ:rdz][frʌm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][pə'troʊl] [ˌaʊt'saɪd] .
I took the eight birds from Phoenix Mountain on patrol outside .
我 采取 这 八 鸟类 从 凤凰 山 在 巡逻 外部 .
我带着凤凰山的八鸟在外巡风，

[sə'raʊnd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] .
Surround him for some time .
环绕 他 为了 一些 时间 .
围他一些日子，

[hɪz; ɪz] [sə'plaɪz] [ræn] [aʊt] .
His supplies ran out .
他的 补给品 跑 出去 :

他的粮草一断，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [sək'si:d] .
Then you can succeed .
然后 你 能 成功 :

就可成功。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] .
He invited all the village chiefs to the main village .
他 受邀 全部 这 村庄 酋长们 到 这 主要的 村庄 :

他把众位寨主全都请到大寨，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bæŋkwɪt] .
A large banquet .
一个 大的 宴会 :

大排酒筵。

['evriwʌn] [ə'raɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 :

众人到齐，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] ['evriwʌn] [ə'geɪn] .
Jin Qing then explained the plan to everyone again .
斤 青 然后 解释 这 计划 到 每个人 再次 :

金清又把此计向众人述说一遍。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [sed] :
The village chiefs said :
这 村庄 酋长们 说 :

众家寨主说：

" [oʊld] [tʃi:ftən] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Old chieftain , please rest assured . "
" 老的 头目 , 请 休息 保证 . "

“老寨主请放宽心，

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many of them are there ?
如何 许多 的 他们 是 那里 ?

量他们有多少人，

[ju] [hwaɫɔŋ] [θɔ:t] [hɪm'self] [breɪv] .
Yu Hualong thought himself brave .
于 华龙 想法 他自己 勇敢的 :

余化龙自己以为勇猛，

[oʊld] - [ɪz][oʊld][ænd; ænd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Old Mengji is old and incompetent .
老的 - 是 老的 和 不称职的 :

老孟基老而无能，

[oʊld] ['mæstər] [dɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] .
Old Master Dong was unaware of the affairs .
老的 掌握 董 曾是 不知情 的 这 事务 :

董老道不知事务，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈsoʊldʒərz] [pəˈtroʊld] [ænd; ənd] [kept] [wa:tʃ] [æt; ət] [naɪt] .
Outside , soldiers patrolled and kept watch at night .
外部 , 士兵 巡逻 和 保留 手表 在 夜晚 .
外面喽兵巡更守夜，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那
书中交代，

[ðə; ðɪ] [blu:] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] , [kæst][frʌm; frəm] [stoʊn] , [ˈfloʊtɪd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [keɪm]
The blue - eyed golden cicada , cast from stone , floated on the water and came
这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 从 石头 , 漂浮 在 这 水 和 来了
[tu:; tə][ðə; ðɪ] [vəˈsɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [boʊt] .
to the vicinity of the boat .
到 这 附近 的 这 船 .
碧眼金蝉石铸浮水来到船的左近，

[ˈlætərəl] [loʊb] [ˈhɪrɪŋ] ,
Lateral lobe hearing ,
侧 叶 听力 ,
侧耳叶听，

[ɪn] [ɡru:ps] [ʌv; əv] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ,
In groups of three or five ,
在 团体 的 三 或者 五 ,
三五成群，

[tu:] [ɔ:r] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] .
Two or five people were talking .
二 或者 五 人们 是 说 .
二五一伙地正有人说。

[ə; eɪ][mæn][ɑ:n][ə; eɪ] [boʊt] [sed] :
A man on a boat said :
一个 男人 在 一个 船 说 :
一只船上有人说：

[ˈbrʌðər] [lɪu:] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,
“刘大哥，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈprɑ:bəbli] [du:md] .
Our village is probably doomed .
我们的 村庄 是 大概 注定失败 .
咱们这大寨怕要坏。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃi:ftən] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [hɑ:md] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɹəs] [bɔ:rd] [mɑ:][ɪn][ðə; ði]
" **The old chieftain shouldn't have harmed the loyal and chivalrous Lord Ma in the**
" 这 老的 头目 不应该 有 受到伤害 这 忠诚 和 骑士精神 主 马 在 这
[fɜ:rst] [plɛs] . "
first place . "
第一的 地方 . "

“当初老寨主就不应害忠义侠马大人，

[ðeɪ] [trɪkt] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] - .
They tricked him into staying at Wolongwu .
他们 被骗了 他 进入 入住 在 - .

把他诓在卧龙坞，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtbreɪk] [ʌv; əv][wɔ:r] .
This led to the outbreak of war .
这 引领 到 这 暴发 的 战争 .

这才惹得刀兵四起。

- [ænd; ənd] - ,
Mengjialing and Yujiapo ,
- 和 - ,

这孟家岭和余家坡，

[naʊ] [jʊə(r)] [ˈhelpɪŋ] [ˈʌðər] .
Now you're helping others .
现在 你是 帮助 其他的 .

如今竟帮人家。

[oʊld] [ˈmæstər] [dɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
Old Master Dong was on good terms with our old village chief .
老的 掌握 董 曾是 在 好的 条款 和 我们的 老的 村庄 首席 .

董老道跟咱们老寨主交好，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tu:] [ˈʃi:] [ʌv; əv] [raɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈevri] [mʌnθ] .
He was given two shi of rice from the temple every month .
他 曾是 给定 二 shi 的 米 从 这 寺庙 每一个 月 .

每月给他庙里二石米，

[ten] [paʊndz] [ʌv; əv] [si:] [læmp] [ɔɪl] ,
Ten pounds of sea lamp oil ,
十 磅 的 海 灯 油 ,

十斤海灯油，

[bɪld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
Build him a temple .
建造 他 一个 寺庙 .

给他修庙，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftənz] [ˈmæstər] .
He is also the young chieftain's master .
他 是 还 这 年轻的 酋长的 掌握 .

还是少寨主的师父，

[naʊ] [ðeɪv] [brɪˈkʌm] [ˈenəmi] .
Now they've become enemies .
现在 他们有 变得 敌人 .

如今也成了仇人，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [helpɪ] [ju: ˈes] [get] [θɪŋz] [dʌn] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ju: ˈes] .
The officials who helped us get things done started fighting us .
这 官员 WHO 帮助 我们 得到 事物 完毕 开始 斗争 我们 .

帮着办差官跟咱们打起仗来了。

[jʊː; jɒ] [fɒd; fəd] [ki:p] [ˈkwaɪət] .
You should keep quiet .
你 应该 保持 安静的 .

你少说话吧，

[ˈtɔ:kɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs]
Talking inside the house
说 里面 这 房子

屋里说话，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈpi:p(ə)] [ˈlɪsnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are people listening outside .
那里 是 人们 聆听 外部 .

外头有人听，

[ɪf] [ðə; ðɪ][pəˈtrəʊlmən] [hɪr] [ðɪs] ,
If the patrolmen hear this ,
如果 这 巡警 听到 这 ,

倘被巡寨的听见，

[əˈpɑ:n] [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈtʃi:ftən] ,
Upon reporting to the old chieftain ,
之上 报道 到 这 老的 头目 ,

一回禀老寨主，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] .
This would be a huge mess .
这 会 是 一个 巨大的 混乱 .

这个乱就大了。

[təˈdeɪ] , [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪnˈvaɪts] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈkɔ:ntrækt] .
Today , the old village chief invites everyone to the village to make a contract .
今天 , 这 老的 村庄 首席 邀请 每个人 到 这 村庄 到 制作 一个 合同 .

今天老寨主在大寨请众位合约，

[ɪts] [nɑ:t] [kɔ:ld] [ˈseɪɪŋ] .
It's not called saying .
它是 不是 称为 说 .

就不叫说，

[jʊː; jɒ] [ɪnˈsɪst][ɑ:n] [ˈseɪɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈeniweɪ] .
You insist on saying it anyway .
你 坚持 在 说 它 反正 .

你偏说。”

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈlɪsnd] .
Shi Zhu listened .
史 朱 听着 .

石铸听了听，

[hi:; hi] [sed] [noʊ] [mɔ:r] .
He said no more .
他 说 不 更多的 .

不再言语了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈdʒentli] [klaɪm] [əˈʃɔ:r] .
Only then did they gently climb ashore .
仅有的 然后 做过 他们 轻轻地 爬 岸上 .

这才轻轻上了岸，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They rushed to Zhongping Village .
他们 匆忙 到 中平 村庄 .

扑奔中平寨。

[hi:; hi] [li:pt] ['oʊvər][ðə; ði] [ru:f] [rɪdʒ] ,
He leaped over the roof ridge ,
他 跳跃 超过 这 屋顶 岭 ,

他蹿越房脊，

[pə'ti:t] ['fɪgjər]
petite figure
娇小 数字

身体玲珑，

[laɪk] ['wɔ:kiŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] ,
Like walking on flat ground ,
喜欢 步行 在 平坦的 地面 ,

如走平地，

[wen] [wi:; wi][gɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,

到了后面一瞧，

[ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɪz][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] - .
This courtyard is the north wing of the front mountain of Zhongpingzhai .
这 庭院 是 这 北 翼 的 这 正面 山 的 - .

这个院子是中平寨前山的北跨院。

[ʃi:] ['zu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['bɪldɪŋ] .
Shi Zhu arrived at the front slope of the north building .
史 朱 到达的 在 这 正面 坡 的 这 北 建筑 .

石铸来到北房的前坡，

[ə; eɪ] [pɜ:rɪ] - ['kəʊtɪd] ['kɜ:rt(ə)n] ,
A pearl - coated curtain ,
一个 珍珠 - 涂层 窗帘 ,

一个珍珠倒卷帘，

[lʊkiŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往房中一瞧，

[ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙一张八仙桌，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
There is a calligraphy and painting on the wall .
那里 是 一个 书法 和 绘画 在 这 墙 .

墙上有一张字画，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd]
A couplet on each side
一个 对联 在 每个 边

一边一副对联，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [ðə; ði] [wɪnd] ['kæɪrɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [prɪns] [tɛŋz] [pə'vɪliən] . "
" When the time is right , the wind carries the spirit of Prince Teng's Pavilion . "
" 什么时候 这 时间 是 正确的 , 这 风 携带 这 精神 的 王子 腾氏 亭 . "

“时来风送滕王阁，

" [ðə; ði] ['θʌndəboʊlt] [strʌk] [ðə; ði][dʒi:ɑ:nfu:] [stil] . "

" **The thunderbolt struck the Jianfu Steele** . "

" 这 霹雳 击 这 建福 碑 . "

运去雷轰荐福碑”。

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ɑ:k'tægənɪ] ['teɪbl] .

A candle lamp was placed on the octagonal table .

一个 蜡烛 灯 曾是 放置 在 这 八边形 桌子 .

八仙桌上搁着一盏蜡烛灯，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [wʌz; wəz][dʒɪn] ['kɪŋ] .

The person sitting in the chair was Jin Qing .

这 人 坐着 在 这 椅子 曾是 斤 青 .

椅上坐的正是金清，

['laɪɪŋ] [fers] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,

Lying face down on the table ,

说谎 脸 向下 在 这 桌子 ,

在桌上趴着，

[ə; eɪ] [bʊk] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .

A book was under his arm .

一个 书 曾是 在下面 他的 手臂 .

胳膊底下压着一本书，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪm] ['getɪŋ] ['sli:pi] [waɪl] ['ri:dɪŋ] .

It's as if I'm getting sleepy while reading .

它是 作为 如果 我是 获得 困 尽管 阅读 .

仿佛瞧书瞧困，

[ʃi:; ʃɪ] [lʊks] [laɪk] [ʃi:z] [ə'sli:p] .

She looks like she's asleep .

她 看起来 喜欢 她是 睡着了 .

睡着了的樣子。

[ʃi:] ['ʒu:] [θɔ:t] :

Shi Zhu thought :

史 朱 想法 :

石铸一想：

" [aɪl] [goʊ][ɪn][ænd; ænd][stæb][hɪm; ɪm][fɜ:rst] . "

" **I'll go in and stab him first** . "

" 患病的 去 在 和 刺 他 第一的 . "

“我进去先给他一刀，

['ɪndʒər] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [leg] [ɔ:r][ɑ:rm] .

Injure him on the leg or arm .

损伤 他 在 这 腿 或者 手臂 .

在腿上或膀子上伤他一处，

[ðeɪ] [pɪnd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ænd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

They pinned him down and tied him up .

他们 已置顶 他 向下 和 系 他 向上 .

把他按倒捆了，

['kæəri] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .

Carry it back to camp .

携带 它 后退 到 营 .

扛回营去，

[ðæts] [kwat] [ə; eɪ] [fi:t] .

That's quite a feat .

那就是 相当 一个 特技 .

倒是一件奇功。”

[stoʊn] - [kæst] ['kɜːrɪdʒ] [ræmd] ['ʌpwərdz] .
Stone - cast courage rammed upwards .
石头 - 投掷 勇气 撞倒 向上 .

石铸胆子往上一撞，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [liːpt] [daʊn] .
He drew his sword and leaped down .
他 画 他的 剑 和 跳跃 向下 .

拉出佩刀蹿了下来，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] [ænd; ənd] [ɡoʊ] [ɪn] ; [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] , [ə; eɪ] [naɪf] [straɪk] .
Lift the curtain and go in ; that's it , a knife strike .
举起 这 窗帘 和 去 在 ; 那就是 它 , 一个 刀 罢工 .

掀帘进去就是一刀。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [feɪk] .
But it turned out that Jin Qing was a fake .
但 它 转向 出去 那 斤 青 曾是 一个 伪造的 .

谁知这金清却是个假人，

[hɪz; ɪz] [legz] [went] [wiːk] .
His legs went weak .
他的 腿 去 虚弱的 .

他脚底下一软，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [raɪt] [ˌʌndər] [ðə; ði] [flɪp] - [flɑːp] .
It landed right under the flip - flop .
它 登陆 正确的 在下面 这 翻动 - 失败 .

就落在翻板之下。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [brɪ'loʊ] .
There are four people below .
那里 是 四 人们 以下 .

底下有四人，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪŋ] ['duːti] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] .
The head of the lodging duty was none other than the monk Feiyun .
这 头 的 这 住宿 责任 曾是 没有任何 其他 比 这 僧 飞云 .

值宿的头目正是飞云和尚。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [fɔːl] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
He saw a person fall from above .
他 锯 一个 人 落下 从 多于 .

他见上面掉下一个人来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
He quickly ordered his men to tie it up with rope .
他 迅速地 订购 他的 男人 到 领带 它 向上 和 绳索 .

连忙叫手下人拿绳子捆上。

[faɪjuːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
Feiyun took a look and saw that it was made of stone .
飞云 采取 一个 看 和 锯 那 它 曾是 制成 的 石头 .

飞云一瞧是石铸，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [læf] [aʊt] [laʊd] .
I couldn't help but laugh out loud .
我 不能 帮助 但 笑 出去 大声 .

不禁哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[ju:v] ['faɪnəli] [met] [jɜ; jər] [mætʃ] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz][ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
The monk has a deep-seated hatred for you .
这 僧 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 你 .

和尚爷跟你仇深似海，

[aɪ] [teɪk] [ju;; jʊ][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [fɜ:rst] .
I'll take you to see the chieftain first .
患病的 拿 你 到 看 这 头目 第一的 .

回头我先拿你去见寨主爷，

[ðen] [aɪ] [skɪn] [ju;; jʊ][ə'laɪv] .
Then I'll skin you alive .
然后 患病的 皮肤 你 活 .

然后把你剥了。”

[ʃi:] ['ʒu:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ləʊdli] .
Shi Zhu cursed loudly .
史 朱 被诅咒的 高声 .

石铸破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] ['mæstər] [ʃi:] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][jɜ; jər] [trɪk] . "
" **Old Master Shi has fallen for your trick** . "
" 老的 掌握 史 有 倒下 为了 你的 诡计 . "

“石大爷中了你们诡计，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [kɪld] [ɔ:r] ['tɔ:rtʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该剥，

[ˈgrænpɑ:] ['ʃi:] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
Grandpa Shi accepted his fate .
爷爷 史 公认 他的 命运 .

石大爷认了命了。”

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

候至天亮，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ə'sendɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Jin Qing ascended to the throne in the main tent .
斤 青 上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 .

金清升座大帐，

[faɪju:n] [went] [ʌp][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Fei Yun went up to report .
飞云 去 向上 到 报告 .

飞云上去回话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈtʃiːftən] . . . "
" **Reporting to the old chieftain** . . . "
" 报道 到 这 老的 头目 . . . "

“回禀老寨主，

[ðə; ðɪ] [əˈsæsn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [læst] [naɪt] [æt; ət] [ɪŋˈuːɪ] [pəˈvɪliən] .
The assassin was caught last night at Yinghui Pavilion .
这 刺客 曾是 捕捉 最后的 夜晚 在 英辉 亭 :

昨天晚上在迎晖轩捉住刺客，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈʃiː] [ʒuː] , [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [dɪˈspætʃt] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
It was Shi Zhu , an official dispatched by Imperial Envoy Peng .
它 曾是 史 朱 , 一个 官方的 已派出 经过 帝国 使者 彭 :

乃钦差彭大人的差官石铸。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
He came to assassinate him .
他 来了 到 暗杀 他 :

他前来行刺，

[aɪv] [ɡɔːt][aɪˈtiː] .
I've got it .
我已经 得到 它 :

已被我拿住，

[pliːz] , [ˈtʃiːftən] , [hæv; həv][hɪm; ɪm] [skɪnd] [əˈlaɪv] .
Please , chieftain , have him skinned alive .
请 , 头目 , 有 他 去皮 活 :

请寨主把他剥了，

" [əˈvendʒ] [juːˈes] ! "
" **Avenge us !** "
" 报仇 我们 ! "

给我等报仇。”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp] . "
" **Bring him up** . "
" 带来 他 向上 . "

“把他带上来，

[let] [ˌemˈiː] [siː] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .
Let me see what kind of person he is .
让 我 看 什么 种类 的 人 他 是 :

我看看是怎么一个人物？ ”

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ðɪ] [stoʊn] [ˈkɑːstɪŋs] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] .
The stone castings were brought up from the outside .
这 石头 铸件 是 带来 向上 从 这 外部 :

由外面把石铸押上来，

[ðə; ði][ɑ:rmz][wɜ:r; wər][taɪd][wið; wiθ][roʊp] .
The arms were tied with rope .
这 武器 是 系 和 绳索 :

绳捆二臂，

[ðə; ði][kraʊd][təʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][ni:l][daʊn] .
The crowd told him to kneel down .
这 人群 讲述 他 到 下跪 向下 :

众人叫他跪下。

[ʃi:] ['zu:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd]['laʊdli] .
Shi Zhu cursed loudly .
史 朱 被诅咒的 高声 :

石铸破口大骂。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][dæmd]['prɪzənəz] , "
" You damned prisoners , "
" 你 该死的 囚犯 , "

“你们这些该死的囚徒，

[maɪ]['mæstər][ɪz][æn; ən][ə'fɪ(ə)][ə'pɔɪntɪd][baɪ][ðə; ði]['empərər] .
My master is an official appointed by the Emperor .
我的 掌握 是 一个 官方的 任命 经过 这 皇帝 :

我老爷乃皇上的命官，

[haʊ][kæn; kən][wʌn][ni:l][bɪ'fɔ:r][ə; eɪ][θi:f] ?
How can one kneel before a thief ?
如何 能 一 下跪 前 一个 贼 ?

焉能跪贼？ ”

[dʒɪŋ]['kɪŋ][sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ][oʊn][wei][ʌv; əv]['di:lɪŋ][wið; wiθ][ju:; jʊ] . "
" I have my own way of dealing with you . "
" 我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 你 . "

“我自有办你之法。”

[ðeɪ]['rɪmi:diətli][dɪ'spætʃt][ten]['fru:d][gɑ:rdz][tu:; tə][wa:tʃ]['oʊvər][ðə; ði]['eriə] .
They immediately dispatched ten shrewd guards to watch over the area .
他们 立即地 已派出 十 精明 守卫 到 手表 超过 这 区域 :

即派精明喽兵十名看守，

[noʊ]['slækɪŋ][ɔ:f][ɪz][ə'laʊd] .
No slacking off is allowed .
不 松懈 离开 是 允许 :

不准懈怠，

[ɪf][ðə; ði][θi:f][ɪs'keɪps]
If the thief escapes
如果 这 贼 逃脱

如让贼人逃走，

[ðeɪ][ðen]['kwɛstʃənd][ðɪ:z][ten]['pi:p(ə)] .
They then questioned these ten people .
他们 然后 被质问 这些 十 人们 :

便拿这十人是问。

[ðə; ði] [ten] ['hentʃmən] [ə'gri:d] .
The ten henchmen agreed .
这 十 喽啰 同意 .

十名喽兵答应下去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Someone came from outside to report :
某人 来了 从 外部 到 报告 :

外边有人来报说:

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [wu:] - [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] [hæv; həv] [mu:vɪd] [tu:; tə] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] [tu:; tə] [set]
" The people of Wu Taishan's eight villages have moved to Qinglian Island to set
" 这 人们 的 吴 - 八 村庄 有 已搬 到 青莲 岛 到 放
[ʌp] [kæmp] ;
up camp ;
向上 营 ;

“吴太山的八寨人已移在青莲岛安营;

[ðə; ði] [eɪt] ['mʌŋkɪz] [ʌv; əv] [red] [fru:t] ['maʊnt(ə)n] [led] [ðər; ðær] ['wɔ:ʃɪps]
The eight monkeys of Red Fruit Mountain led their warships
这 八 猴子 的 红色的 水果 山 引领 他们的 军舰

红果山的八猴带本部战船,

[set] [ʌp] [kæmp] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] ;
Set up camp on the east side of Qinglian Island ;
放 向上 营 在 这 东方 边 的 青莲 岛 ;
在青莲岛东边安营;

- ['vɪlɪdʒ] [brɔ:t] [ɪts] [meɪn] ['wɔ:ʃɪps] .
Shuiba Village brought its main warships .
- 村庄 带来 它是 主要的 军舰 .

水八寨带本部战船,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [du:] [saʊθ] [ʌv; əv] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
They set up camp due south of Qinglian Island .
他们 放 向上 营 到期的 南 的 青莲 岛 .

在青莲岛正南安营。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ti:m] ['li:dər] ,
Jin Qing instructed the team leader ,
斤 青 指示 这 团队 领导者 ,

金清吩咐齐队,

[ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
They selected one hundred warships .
他们 已选 一 百 军舰 .

挑了战船一百只,

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [eɪt] [bɜ:rdz] [ʌv; əv] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] ,
With the eight birds of Phoenix Mountain ,
和 这 八 鸟类 的 凤凰 山 ,

带着凤凰山的八鸟,

[hi:; hi] [kept] ['rʌʃɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
He kept rushing due north .
他 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北,

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ju] [hwɔlɒŋ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] .
We arrived at the place where Yu Hualong had set up camp .
我们 到达的 在 这 地方 在哪里 于 华龙 有 放 向上 营 .
来到余化龙安营之处。

- [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Shuibazhai is on the left .
- 是 在 这 左边 .

水八寨在左边，

[ðə; ði] [ert] [bɜːrdz][ʌv; əv] ['fiːnɪks] ['maʊnt(ə)n] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
The eight birds of Phoenix Mountain are on the right .
这 八 鸟类 的 凤凰 山 是 在 这 正确的 .

凤凰山八鸟在右边，

[dʒɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [boʊt] .
Jin Qing was on the middle boat .
斤 青 曾是 在 这 中间 船 .

金清在当中船上，

[wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
With flying clouds ,
和 飞行 云 ,

带着飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tuː] ['ɡoʊsts] ,
Qingfeng and the two ghosts ,
青峰 和 这 二 鬼魂 ,

清风和二鬼，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

将战船一字摆开。

['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [dɪd][ðə; ði] [siː] ['mɑːnstər] [ju] [hwɔlɒŋ] [ə'pɪr] .
Only to the north did the sea monster Yu Hualong appear .
仅有的 到 这 北 做过 这 海 怪物 于 华龙 出现 .

只见正北的闹海蛟余化龙、

- , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pə'trɔʊl]['taɪgər]
Mengji , the mountain patrol tiger
- , 这 山 巡逻 老虎

巡山虎孟基，

[ðə; ði]['ɔːrdər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['ɪʃuːd] ['ɜːrliər] .
The order should have been issued earlier .
这 命令 应该 有 到过 发布 早些时候 .

早传下令来，

['flaʊər] [ɡʌn] [teɪbaʊ]
Flower Gun Taibao
花 枪 太保

派花枪太保、

['flaʊər] [naɪf] [teɪbaʊ]
Flower Knife Taibao
花 刀 太保

花刀太保、

['flaɪɪŋ] [fɔːrk] [teɪbaʊ]
Flying Fork Taibao
飞行 叉 太保

飞叉太保、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈnaɪf] [ˈgæŋstər] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈgʌnmən] .
Flying Knife Gangster led two hundred gunmen .
飞行 刀 流氓 引领 二 百 枪手 .
飞刀太保带二百枪手，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntriˌmən] [blɑːkt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
Two hundred infantrymen blocked the eight monkeys from Hongguo Mountain in the
二 百 步兵 已屏蔽 这 八 猴子 从 - 山 在 这
[ɪːst] ;
east ;
东方 ;
二百步兵挡住东面红果山的八猴；

[ˈweɪ][ˌgwɒŋˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,
魏国安、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,
姚广寿、

[ˈzeŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][maː] - [men] .
Qian Wenhua and his three companions led two hundred of Ma Yulong's men .
钱 文化 和 他的 三 同伴 引领 二 百 的 马 - 男人 .
钱文华四人带着马玉龙的二百子弟兵，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði][ˈbəændɪts][ʌv; əv][wu:] [ˌtaɪˈʃɑːn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ;
They blocked the bandits of Wu Taishan in the southwest ;
他们 已屏蔽 这 强盗 的 吴 泰山 在 这 西南 ;
挡住西南吴太山众贼；

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɪz] [kəmˈpouzɪd] [ʌv; əv] [ju] [hwaɪlɒŋ] ,
The south side is composed of Yu Hualong ,
这 南 边 是 由 的 于 华龙 ,
南面由余化龙、

- ,
Mengji ,
- ,
孟基、

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz]
The Golden - Eyed Eagle and the Three Wu Brothers
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟
金眼雕和伍氏三雄，

[wɪð; wɪθ][wuː][ˈdʒiː] ,
With Wu Jie ,
和 吴 杰 ,
带着武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -
纪逢春、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['pei] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

['fɛŋ] [ju:a:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

['sɪlvər] - ['herd] [ænd; ənd] [waɪt] - ['herd] , [ʃɛŋ] [ku:i:] .
Silver - haired and white - haired , Sheng Kui .
银 - 头发 和 白色的 - 头发 , 盛 奎 .

银头皓首胜奎、

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɑ:dədʒi] [wɪnz] [ə'ɡɛnst] [ɡwa:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

['ʒaʊ] ['ju:hu:] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

['lɪt(ə)l] [tɛɪbaʊ] [tʃɪ'æŋ] [ju] .
Little Taibao Qian Yu .
小的 太保 钱 于 .

小太保钱玉。

[ðə; ði] [ti:m] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ə'saɪnd] .
The team has just been assigned .
这 团队 有 只是 到过 分配 .

把队伍刚派好了、

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [bɔ:ntʃ] [ðer; ðər] [ə'tæk] ,
Just as they were about to launch their attack ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发射 他们的 攻击 ,

正要开兵、

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɑ:dədʒi] [ʃɛŋ] - ['pɔɪntɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The child prodigy Sheng Guanbao pointed to the hillside and said :
这 孩子 神童 盛 - 尖 到 这 山坡 和 说 :

小神童胜官保用手往山坡上一指说：

['grænpɑ:] [kju:] ,
Grandpa Qiu ,
爷爷 邱 ,

“邱爷爷、

[maɪ] ['gɑ:dfɑ:ðər] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ɪz] [hɪr] .
My godfather , Ma Yulong , is here .
我的 教父 , 马 玉龙 , 是 这里 .

我干爷马玉龙来了。”

[ðə; ði] ['hɪrouz] [lʊkt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['i:stərn] ['hɪlsaɪd] .
The heroes looked towards the eastern hillside .
这 英雄 看起来 向 这 东 山坡 .

众位英雄往东坡一看，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɔ:r] [ə; eɪ] ['helmt] [wɪð; wɪθ] [ɪr] [flæps][ænd; ənd][ə; eɪ]['ju:nɪkɔ:rn] - [ˈeɪpt] ['heddres] .
Ma Yulong wore a helmet with ear flaps and a unicorn - shaped headdress .
马 玉龙 穿着 一个 头盔 和 耳朵 襟翼 和 一个 独角兽 - 形状 头饰 .

只见马玉龙头戴包耳护项麒麟盔，

['weɪŋ] [ðə; ði]['tʃi:'lɪn]['ɑ:rmə] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:rd] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

怀抱湛卢宝剑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['fɑ:lʊɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] .
There was another person following behind .
那里 曾是 其他 人 下列的 在后面 .

后面还跟着一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] ['pes(ə)] ,
Holding a steel pestle ,
保持 一个 钢 杵 ,

手拿镇铁钢杵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] .
They headed straight for the main force .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 力量 .

直奔大队而来。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where Ma Yulong came from .
我 不 知道 在哪里 马 玉龙 来了 从 .

不知马玉龙从何而来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪrou] [ɪn'kaʊntəz] [ðə; ði] [fɪrs] ['wɔ:riər] ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ]
Chapter 261 The Loyal and Righteous Hero Encounters the Fierce Warrior Sai
章 - 这 忠诚 和 正义 英雄 遭遇 这 凶猛的 战士 赛

['deɪmoʊ] , [hu:] [ʃʊz] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɔ:rf(ə)n]
Damo , Who Shows Compassion for the Orphan
达摩 , WHO 演出 同情 为了 这 孤儿

第二六一回 忠义侠巧遇猛汉 赛达摩怜惜孤儿

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən] ['lepərd] [dʒɪn] ['kɪŋ] ,
Speaking of the Golden Leopard Jin Qing ,
请讲 的 这 金的 豹 斤 青 ,

话说金钱水豹金清，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['hɪrouz] [ʌv; əv] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Leading the heroes of forty - eight villages in all directions .
领导 这 英雄 的 四十 - 八 村庄 在 全部 方向 .

带领前后左右四十八寨英雄，

[ɑ:n] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] , [ðeɪ] [met] [ju] [hwaɪɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['ma:nstər] .
On Qinglian Island , they met Yu Hualong , the sea monster .
在 青莲 岛 , 他们 遇见 于 华龙 , 这 海 怪物 .

在青莲岛与闹海蛟余化龙、

- , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pə'trɒʊl]['taɪgər] , [b:ntɪt] [tu:] ['seprət] [ə'tæks] .
Mengji , the mountain patrol tiger , launched two separate attacks .
- , 这 山 巡逻 老虎 , 发射 二 分离 攻击 .

巡山虎孟基两下开兵。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['hɪrɒʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n]
The officials and heroes , young and old , of the mansion

这 官员 和 英雄 , 年轻的 和 老的 , 的 这 大厦

公馆的众位差官和老少英雄，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ma:] [ju:'lɔŋ] [daɪd][ə; eɪ] ['veri] ['peɪnf(ə)l] [deθ] [ɪn] - ,
Knowing that Ma Yulong died a very painful death in Wolongwu ,
会心 那 马 玉龙 死亡 一个 非常 痛苦 死亡 在 - ,

知道马玉龙死在卧龙坞甚苦，

[wi:: wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['bɪə] [ænd; ənd] ['raɪtəs] ['hɪrɒʊ] .
We must avenge the loyal and righteous hero .
我们 必须 报仇 这 忠诚 和 正义 英雄 .

要给忠义侠报仇。

[dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:: tə][stɑ:rt][ðə; ði][wɔ:r] ,
Just as everyone was about to start the war ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 开始 这 战争 ,

大家正要开战之际，

[ʃeŋ] - ['pɔɪntɪd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Sheng Guanbao pointed with his hand and said :
盛 - 尖 和 他的 手 和 说 :

胜官保用手一指说：

" [pli:z] [lʊk] , ['evriwʌn] . "
" Please look , everyone . "
" 请 看 , 每个人 . "

“众位请看，

[ˈgrænpɑ:] [ma:][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Grandpa Ma has arrived .
爷爷 马 有 到达的 .

马大爷来了。”

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[ma:] [ju:'lɔŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:rd] .
Ma Yulong was seen holding the Zhanlu sword .
马 玉龙 曾是 已见 保持 这 - 剑 .

只见马玉龙怀抱湛卢宝剑，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['tʃi:'lɪn] ['helmit] [wið; wiθ] [ɪr] [flæps][ænd; ənd] [nek] [gɑ:rdz] ,
Wearing a Qilin helmet with ear flaps and neck guards ,
穿着 一个 麒麟 头盔 和 耳朵 襟翼 和 脖子 守卫 ,

头戴包耳护项麒麟盔，

['weɪɪŋ] [tʃi:'lɪn]['ɑ:rmər] ;
Wearing Qilin armor ;
穿着 麒麟 盔甲 ;

身穿麒麟宝铠；

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [mæn] ['fɑ:lʊd] [bɪ'haɪnd] .
A large man followed behind .
一个 大的 男人 随后 在后面 .

后面跟着一位大汉，

[wʌn] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['peɪpər] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[ə; eɪ] [blu:] [saɪk] ['hæŋkətʃɪf] ['kʌvəd] [hɜ:r; həɹ] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .

头上青绢帕罩头，

['weɪɪŋ] [blu:] [saɪk] ['traʊzərz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿青绢裤褂，

[θɪn] - [soʊld] [bu:ts] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,

足下薄底靴子，

[hi:; hi] [held] [ðə; ðɪ]['vɑ:dʒrə] ['pes(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He held the Vajra pestle in his arms .
他 握住 这 金刚杵 杵 在 他的 武器 .

怀中抱着降魔杵，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] [sloʊp] ['nɔ:rθwərdz] .
Coming from the east slope northwards .
未来 从 这 东方 坡 向北 .

从东坡往北而来。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wer] [dɪd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did Ma Yulong come from ?
在哪里 做过 马 玉龙 来 从 ?

马玉龙从何而来呢？

[ðæt] [deɪ]
That day
那 天

那一天，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] - ['vɪlɪdʒ] .
He came to investigate Lianhuan Village .
他 来了 到 调查 - 村庄 .
他来探连环寨，

[greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [dʒɪŋ] ['kɪŋ] ,
Great battle against Jin Qing ,
伟大的 战斗 反对 斤 青 ,
大战金清，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'si:tf(ə)l] ['ɑ:rmɪ:z] [træp] .
They fell for the deceitful army's trap .
他们 跌倒 为了 这 欺骗性的 军队的 陷阱 .
中了谎军之计，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] - ,
Upon entering Wolongwu ,
之上 进入 - ,
进到卧龙坞，

[ðæt] [pleɪs] [wʌz; wəz][soʊ] ['hevi] [ðæt] ['i:v(ə)n] [gu:s] ['feðz] [si:md] [tu:; tə] [sɪŋk] .
That place was so heavy that even goose feathers seemed to sink .
那 地方 曾是 所以 重的 那 甚至 鹅 羽毛 似乎 到 下沉 .
那个地方鹅毛俱沉，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [sər'vaɪv] ?
How could he possibly survive ?
如何 可以 他 可能 存活 ?
他如何又能活了？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'haɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .
这内中有一段隐情，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][na:t] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] ,
If a person is not destined to die ,
如果 一个 人 是 不是 注定 到 死 ,
人要不该死，

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
There is always a way to save someone from the five elements .
那里 是 总是 一个 方式 到 节省 某人 从 这 五 元素 .
总是五行有救。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vootɪd] .
Ma Yulong was originally loyal and devoted .
马 玉龙 曾是 起初 忠诚 和 奉献 .
马玉龙本是忠心赤胆，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is an upright person .
他 是 一个 直立 人 .
为人正直，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [retri'bju:ʃ(ə)n] ?
Why should they suffer such a terrible retribution ?
为什么 应该 他们 遭受 这样的 一个 糟糕的 报应 ?
又何至遭这样的恶报。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] - [boʊt] [wʌz; wəz] ['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - .
It turned out that Ma Yulong's boat was heading towards Wolongwu .
它 转向 出去 那 马 - 船 曾是 标题 向 - .
原来马玉龙的船往卧龙坞撞去，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [swɜ:rlz] [ə'raʊnd] .
The water swirls around .
这 水 漩涡 大约 .

水一打转，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [θɪŋk] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['ɡoʊɪŋ] [wel] .
He didn't think things were going well .
他 没有 思考 事物 是 去 出色地 .

他看事情不好，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
He jumped into the water in a hurry .
他 跳了起来 进入 这 水 在 一个 匆忙 .

急往水里一跳，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] ['laɪflɔ:ŋ] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] ,
Relying on his lifelong martial arts skills ,
依靠 在 他的 终身 武术 艺术 技能 ,

倚仗着平生的武艺，

[haɪ] ['wɔ:tər] [rɪ'zɪstəns]
High water resistance
高的 水 反抗

水性高强，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['floʊtɪŋ] .
Want to escape by floating .
想 到 逃脱 经过 漂浮的 .

想要浮水逃走，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['paʊər] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔ:ŋ] .
Unexpectedly , the water power was very strong .
不料 , 这 水 力量 曾是 非常 强的 .

不想水力甚大，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['hju:mən] [kən'troʊl] .
It is beyond human control .
它 是 超过 人类 控制 .

由不得人力，

[wɑ:ʃt] [baɪ] ['wɔ:tər] ,
Washed by water ,
洗过 经过 水 ,

被水冲着，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [roʊp] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [boʊl] [ɑ:n] [ðə; ði] ['wɔ:tə-z] ['sɜ:rfɪs] .
Suddenly , I felt a rope about the thickness of a bowl on the water's surface .
突然 , 我 毛毡 一个 绳索 关于 这 厚度 的 一个 碗 在 这 水的 表面 .

忽然在水面摸着一根碗口粗的绳子。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [græbd] [ðə; ði] [roʊp] ,
Ma Yulong grabbed the rope ,
马 玉龙 抓住 这 绳索 ,

马玉龙抓住这根绳子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌsaʊθ'west] .
They rushed southwest .
他们 匆忙 西南 .

顺着往西南扑奔，

[ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [si:n] ['ʃaɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'hed] .
A light was seen shining from ahead .
一个 光 曾是 已见 灼灼 从 前方 .

只见前面透出亮光，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ˈɑːntə][ðə; ði] [roʊp] [wið; wiθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He then held onto the rope with his hand .
他 然后 握住 到 这 绳索 和 他的 手 .
使用手扶着绳子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təːrd] [ðə; ði] [laɪt] .
They rushed toward the light .
他们 匆忙 朝向 这 光 .
扑向亮光来。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
到切近一看，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈmɪdst] [ə; eɪ] [dens] [ˈfɔːrɪst] [ʌv; əv] [ˈmaʊntnɪz] .
It was amidst a dense forest of mountains .
它 曾是 在.....之中 一个 稠密 森林 的 山脉 .
见是万山丛中，

[ˈmaʊntnɪz] [əˈpɑːn] [ˈmaʊntnɪz]
Mountains upon mountains
山脉 之上 山脉
山连着山，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第165/212页

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [fɑ:r][aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know how far it is .
我 不 知道 如何 远的 它 是 .

也不知有多远。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Ma Yulong was in a daze .
马 玉龙 曾是 在 一个 发呆 .

马玉龙正在发愣，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
Then a person came running down the hillside .
然后 一个 人 来了 跑步 向下 这 山坡 .

只见由山坡上跑下一个人来，

[ˈoʊvər] [ten] [fi:t] [tɔ:l]
Over ten feet tall
超过 十 脚 高的

身高丈余，

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:r] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

一身黑寒毛，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌnɪrˈbaɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [kɪd] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this kid come from ?
在哪里 做过 这 孩子 来 从 ?

“哪里来的这个小子，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
They came here to take a bath .
他们 来了 这里 到 拿 一个 洗澡 .

跑到这里来洗澡，

[ˈgrænpɑːz] [ˈbeɪðɪŋ] [pleɪs] ,
Grandpa's bathing place ,
爷爷的 洗澡 地方 ,

爷爷这洗澡的地方，

[noʊ][wʌn] [els] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [wɑːʃ] [aɪ ˈtiː] .
No one else is allowed to wash it .
不 一 别的 是 允许 到 洗 它 .

不许别人洗，

[juː; jɒ] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
You come to take a bath .
你 来 到 拿 一个 洗澡 .

你来洗澡，

[ˈgrænpɑː] [wɪl] [breɪk] [jʊr; jər] [hed] [ɔːf] .
Grandpa will break your head off .
爷爷 将要 休息 你的 头 离开 .

爷爷把脑袋给你掰下来。”

[hiː; hi][ræn][ˈoʊvər][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He ran over as he spoke .
他 跑 超过 作为 他 辐 .

说着跑了过来，

[ɪkˈstriːmli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Extremely fierce and brave ,
极其 凶猛的 和 勇敢的 ,

甚是凶勇，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈrest] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
We must arrest Ma Yulong .
我们 必须 逮捕 马 玉龙 .

就要揪马玉龙。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] .
Ma Yulong thought he was a fool .
马 玉龙 想法 他 曾是 一个 傻子 .

马玉龙看他是一个浑人，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [hɜːrt] [hɪm; ɪm] .
He refused to use his sword to hurt him .
他 拒绝 到 使用 他的 剑 到 伤害 他 .

不肯用宝剑伤他，

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə][græb][aɪ ˈtiː] . . .
When he reached out to grab it . . .
什么时候 他 达到 出去 到 抓住 它 . . .

待他伸手来抓，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hænd] .
Ma Yulong caught his wrist with his hand .
马 玉龙 捕捉 他的 手腕 和 他的 手 .

马玉龙用手一接腕子，

[wʌn] [leg] [bɪˈloʊ] ,
One leg below ,
一 腿 以下 ,

底下一腿，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði][bɪɡ][mæn][soʊ][hɑːrd][hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ˈoʊvər] .
He kicked the big man so hard he tumbled over .
他 踢 这 大的 男人 所以 难的 他 翻滚 超过 .

就把那大汉踢了一个筋斗。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人，

[ɪkˈsplɛɪn] [ðə; ði][ˈɔ:ɪdʒɪn] ,
Explain the origin ,
解释 这 起源 ,

说明来历，

[aɪ] [wɪl] [spɜr] [jɔr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

我饶你不死。”

[ðə; ði] [ˈbɜ:ɹli] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

这个大汉说：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˈtru:li] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
" You are truly capable . "
" 你 是 真的 有能力的 " :

“你真有能为，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [kɪk] [jɔr; jər] [ˈgrænfɑ:ðər] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm][laɪ][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It can kick your grandfather down and make him lie on the ground .
它 能 踢 你的 祖父 向下 和 制作 他 说谎 在 这 地面 :

能把你爷爷踢倒躺下，

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][em ˈi:] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

你要问我，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [ðɪs] [ˈvæli] .
I am a monk from the Dragon King Temple in this valley .
我 是 一个 僧 从 这 龙 国王 寺庙 在 这 谷 :

我是这坞里龙王庙的和尚，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [ˈbu:dɪzəm] [waɪl] [sti:l] [ˈki:pɪŋ] [maɪ] [her] .
I practice Buddhism while still keeping my hair .
我 实践 佛教 尽管 仍然 保持 我的 头发 :

我是带发修行的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sʌn] - .
His name is Sun Baoyuan .
他的 姓名 是 太阳 - :

叫孙宝元。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" Since he is a monk , "
" 自从 他 是 一个 僧 , "

“既是出家人，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ['spi:kɪŋ] [soʊ] ['ræʃli] ?
Why are you speaking so rashly ?
为什么 是 你 请讲 所以 贸然 ？

为何说话这般莽撞？

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['mæstɜ:z] [neɪm] ?
What is your master's name ?
什么 是 你的 硕士学位 姓名 ？

你师父叫甚？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

“ [maɪ] ['mæstər] [ɪz] [kɔ:ld] ['saɪ, 'e'ser'aɪ]['dermoʊ] - . ”
“ **My master is called Sai Damo Zhengxiu .** ”
“ 我的 掌握 是 称为 赛 达摩 - . ”

“我师父叫赛达摩正修。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɪz][jɔr; jər] ['mæstər] [ɪn][ðə; ðɪ] ['temp(ə)] ?
Is your master in the temple ?
是 你的 掌握 在 这 寺庙 ？

“你师父可在庙里？

“ [teɪk] [em 'i:][tu:; tə] [si:] [jɔr; jər] ['mæstər] . ”
“ **Take me to see your master .** ”
“ 拿 我 到 看 你的 掌握 . ”

带我前去见你师父。”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

[maɪ] ['mæstər] [ɪz][nɑ:t][æt; ət][ðə; ðɪ] ['temp(ə)] .
My master is not at the temple .
我的 掌握 是 不是 在 这 寺庙 .

“我师父不在庙里，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪn] [hɜ:rb] [ɑ:n][ðə; ðɪ][fɜ:rst]['sev(ə)n] [deɪz] .
He went to Jiuling Mountain to collect medicinal herbs on the first seven days .
他 去 到 - 山 到 收集 药用 草药 在 这 第一的 七 天 .

头七天就上九陵山采药去了。

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] .
He left a message before leaving .
他 左边 一个 信息 前 离开 .

临走留下话来，

[ðeɪ] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [lʊk] ['æftər][ðə; ðɪ] ['temp(ə)] .
They asked me to look after the temple .
他们 问 我 到 看 后 这 寺庙 .

叫我看庙，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['benɪfæktər]
Waiting for a benefactor
等待 为了 一个 恩人

等着一个贵人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
His surname is Ma and his given name is Ma Yulong .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 马 玉龙 .

他姓马叫马玉龙，

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪk'splɔ:r] - ['vɪlɪdʒ]
Come and explore Lianhuan Village
来 和 探索 - 村庄

来探连环寨，

[træpt] [hɪr]
Trapped here
被困 这里

在这里受困，

[hi; hi] [æskt] [em 'i:][tu; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
He asked me to save him .
他 问 我 到 节省 他 .

叫我救他，

[ðæt] [wɪl] [bi; bi][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][raɪz] [tu; tə][ðə; ði][tɑ:p] .
That will be the day I rise to the top .
那 将要 是 这 天 我 上升 到 这 顶部 .

就是我出头的日子。

[aɪm] ['getɪŋ] [soʊ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
I'm getting so impatient .
我是 获得 所以 不耐烦 .

我等得好急，

" [ænd; ənd][wi; wi] ['dɪdnt] [si:] ['eniwʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] [kʌm] ['i:ðər] . "
" And we didn't see anyone surnamed Ma come either . "
" 和 我们 没有 看 任何人 姓氏 马 来 任何一个 . "

也没见个姓马的来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

“我就姓马，

[wʌt] [dɪd][jʊr; jər] ['mæstər] [tel] [ju; jʊ] ?
What did your master tell you ?
什么 做过 你的 掌握 告诉 你 ?

你师父怎么告诉你的？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] . . .
Upon hearing this , the burly man . . .
之上 听力 这 , 这 魁梧的 男人 . . .

那大汉一听，

['ni:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊɪŋ] , [hi; hi] [sed] :
Kneeling on the ground and kowtowing , he said :
跪着 在 这 地面 和 叩头 , 他 说 :

趴在地上叩头说：

[maɪ] ['mæstər] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .
My master can predict the future .
我的 掌握 能 预测 这 未来 .

“我师父能掐会算，

[nɒʊ] ['mætər] [wʌt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ,
No matter what the matter is ,
不 事情 什么 这 事情 是 ;

不拘什么事，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [tru:] .
It will always come true .
它 将要 总是 来 真的 .

总要应验。

[hi:; hi][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
He told me to wait for him at the temple .
他 讲述 我 到 等待 为了 他 在 这 寺庙 .

他叫我在庙里等着他，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tə'deɪ] . . .
Since you've come today . . .
自从 你已经 来 今天 . . .

今天既是你老人家来了，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] . "
" Come with me to the temple "
" 来 和 我 到 这 寺庙 . "

跟我上庙里去吧。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['fa:lɒʊd] [sʌn] - .
Ma Yulong then followed Sun Baoyuan .
马 玉龙 然后 随后 太阳 - .

马玉龙这才跟着孙宝元，

['æftər] ['sɜ:rkliŋ] [tu:] ['maʊnt(ə)n] [bendz] ,
After circling two mountain bends ,
后 盘旋 二 山 弯曲 ,

绕了两个山弯，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Wolongwu .
我们 到达的 在 - .

来到了卧龙坞上面。

[ðɪs] ['temp(ə)][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - ['stɔ:ri] [hɔ:l] .
This temple is a single - story hall .
这 寺庙 是 一个 单身的 - 故事 大厅 .

这座庙是一层殿，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [aʊt'bɪldɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[sʌn] - [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði][saɪd] [dɔ:r] ,
Sun Baoyuan pushed open the side door ,
太阳 - 推动 打开 这 边 门 ,

孙宝元推开角门，

[let] [ma:] [ju:'lɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Let Ma Yulong into the east wing .
让 马 玉龙 进入 这 东方 翼 .

把马玉龙让进东配房，

[ɪn'saɪd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['hɑ:rdwɒd] [teɪblz] , [tʃerz] , [ænd; ənd] [bentʃɪz] .
Inside , there were several hardwood tables , chairs , and benches .
里面 , 那里 是 一些 硬木 表格 , 椅子 , 和 长椅 .

一看里面有几张硬木桌椅条凳。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [æskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

“你是哪里的人？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] / [nʌn] ?
Why did you become a monk / nun ?
为什么 做过 你 变得 一个 僧 / 尼姑 ？

因为什么出了家？

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ？

家中还有什么人？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][plʌ:t][ɪz][aɪ ˈti:] ?
What kind of plot is it ?
什么 种类 的 阴谋 是 它 ？

是怎么一段情节，

[tel] [em ˈi:] .
Tell me .
告诉 我 。

你说给我听。

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

“孙宝元说：”

[aɪ] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ði:z] [θɪŋz] .
I know nothing about these things .
我 知道 没有什么 关于 这些 事物 。

这些事情我一概不知道，

[maɪ][ˈmæstər] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [pæst] [əˈweɪ] .
My master left a message before he passed away .
我的 掌握 左边 一个 信息 前 他 通过了 离开 。

我师父走的时候留下话来，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][em ˈi:] [ˈsʌmθɪŋ] ,
If you want to ask me something ,
如果 你 想 到 问 我 某物 ，

说你老人家要问我的话，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ˈrɪt(ə)n] [hɪr] .
There is a book written here .
那里 是 一个 书 书面 这里 。

这里写有一本书，

[let] [em ˈi:] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 。

给你一瞧，

[ju:l] [faɪnd][aʊt] [ðen] .
You'll find out then .
你会 寻找 出去 然后 。

你就知道了。

" ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] . "

" **Saying this , they went into the inner room .** "

说 这 , 他们 去 进入 这 内 房间 . "

“说着进到里边屋中，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .

Take out a book .

拿 出去 一个 书 .

拿出一本书来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .

It was placed in front of Ma Yulong .

它 曾是 放置 在 正面 的 马 玉龙 .

搁在马玉龙的面前。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ma Yulong opened it and took a look .

马 玉龙 打开 它 和 采取 一个 看 .

马玉龙打开一瞧，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ʌndər'stænd] .

Only then did I understand .

仅有的 然后 做过 我 理解 .

心中方才明白。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[sʌn] - [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - , [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn]

Sun Baoyuan was originally from Sunjiabao , outside the east gate of Qingyang

太阳 - 曾是 起初 从 - , 外部 这 东方 门 的 庆阳

['pri:fektʃər] .

Prefecture .

州 .

这孙宝元原是庆阳府东门外孙家堡人，

[hɪz; ɪz] ['fa:ðə-z] [neɪm] [ɪz] [sʌn] - .

His father's name is Sun Dianrong .

他的 父亲的 姓名 是 太阳 - .

他父亲叫孙殿荣，

[ðə; ðɪ] ['fæməli] ['bɪznəs] [ɪz] ['welθɪ] .

The family business is wealthy .

这 家庭 商业 是 富裕 .

家业富有，

[hi:; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [hæn] .

He married a woman surnamed Han .

他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .

娶妻韩氏。

[sʌn] - [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ,

Sun Dianrong has a cousin ,

太阳 - 有 一个 表哥 ,

孙殿荣有一个表弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæn] ['kʌn] .

His name is Yang Kun .

他的 姓名 是 杨 昆 .

名叫杨坤，

[ˈɔːfənd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˈsev(ə)n]
Orphaned at the age of seven
孤儿 在 这 年龄 的 七

自七岁父母双亡，

[wɪð; wɪθ][noʊ][ˈfæməli][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] ,
With no family to rely on ,
和 不 家庭 到 依靠 在 ,

家中无靠，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [sʌn] - [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
He studied under Sun Dianrong for several years .
他 研究 在下面 太阳 - 为了 一些 年 .

就跟着孙殿荣攻了几年书。

[jæn] [ˈkʌn] [ɪz] [ˈveri] [ˈruːd] .
Yang Kun is very shrewd .
杨 昆 是 非常 精明 .

杨坤很精明，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [help] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˈhaʊswɜːrk] .
They also help with some housework .
他们 还 帮助 和 一些 家务 .

也帮着料理些家务，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtwenti] ,
By the time he was twenty ,
经过 这 时间 他 曾是 二十 ,

到二十岁时，

[maɪ][ˈkʌz(ə)n] [sʌn] - [ɪz] [ded] .
My cousin Sun Dianrong is dead .
我的 表哥 太阳 - 是 死的 .

表兄孙殿荣死了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [waɪf] .
He then married a wife .
他 然后 已婚 一个 妻子 .

他就娶了妻子，

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] - [ɪn] - [lɔː] , [hæn] .
He lived with his cousin - in - law , Han .
他 居住地 和 他的 表哥 - 在 - 法律 , 韩 .

与表嫂韩氏同居度日。

[sʌn] - [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Sun Baoyuan was only three years old at that time .
太阳 - 曾是 仅有的 三 年 老的 在 那 时间 .

那时孙宝元方才三岁，

[jæn] [kʌnz] [waɪf] , [dɪˈɑʊ] , [sed] [tuː; tə] [jæn] [ˈkʌn] :
Yang Kun's wife , Diao , said to Yang Kun :
杨 君的 妻子 , 刁 , 说 到 杨 昆 :

杨坤之妻刁氏对杨坤说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][lɪv; laɪv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [hɪr] ,
" You and I live our lives here ,
" 你 和 我 居住 我们的 生活 这里 ,

“你我在这儿过日子，

[wen] [maɪ][ˈkʌz(ə)n] - [ɪn] - [lɔː] [daɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When my cousin - in - law dies in the future ,
什么时候 我的 表哥 - 在 - 法律 死亡 在 这 未来 ,

将来表嫂一死，

- [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] [tu:] .
Baoyuan has grown up too .
- 有 生长 向上 也 .

宝元也长大了，

[ju:; jʊ] [dəunt] [hæv; həv] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [sʌn] .
You don't have the surname Sun .
你 不 有 这 姓 太阳 .

你又不姓孙，

[hu:z] [fer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ['prɑ:pərti] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] ?
Whose share of the family property will it be divided among ?
谁 分享 的 这 家庭 财产 将要 它 是 分割 之中 ?

这份家业算谁的？ ”

[jæn] ['kʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] . "
" It belongs to the Sun family . "
" 它 属于 到 这 太阳 家庭 . "

“算孙家的。”

[dɪ'ɑʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏说：

[jʊə(r)] [kən'fju:zd] .
You're confused .
你是 使困惑 .

“你糊涂，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'di:ə] .
I have a good idea .
我 有 一个 好的 主意 .

我倒有个好主意，

[wi:v] ['ru:ɪnd] [maɪ] ['kʌzənz] [waɪf] .
We've ruined my cousin's wife .
我们已经 毁坏 我的 表亲 妻子 .

咱们把表嫂害了，

[wʌt] [du:] ['tʃɪldrən] [noʊ] ?
What do children know ?
什么 做 孩子们 知道 ?

小孩子懂得什么？

[hi:; hi] [θru:;] [hɪm; ɪm] [ə'saɪd] .
He threw him aside .
他 扔 他 旁边 .

把他一甩，

['ɪznt] [ðɪs] ['fɜ:rnɪʃər] ['aʊərz] [ɔ: 'redɪ] ?
Isn't this furniture ours already ?
不是 这 家具 我们的 已经 ?

这份家私还不是我们的么？ ”

[jæn] ['kʌn] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə'ɾɪdʒənəli] [æn; ən] ['eɪmiəb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] .
Yang Kun was not originally an amiable person .
杨 昆 曾是 不是 起初 一个 可亲 人 .

杨坤本来不是安善之人，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] ,
After hearing what his wife said ,

后 听力 什么 他的 妻子 说 ,

听他媳妇一说，

[ðeɪ] [went] [əˈɡenst] [ðer; ðər] [ˈkɑːŋjəns] .
They went against their conscience .

他们 去 反对 他们的 良心 .

就把良心昧了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" You don't need to rush . "

" 你 不 需要 到 匆忙 . "

“你不用着急，

[maɪ] [ˈkʌzənz] [waɪf] [hæz; həz] [bɪn] [sɪk] [ðiːz] [pæst] [tuː] [deɪz] .
My cousin's wife has been sick these past two days .

我的 表亲 妻子 有 到过 生病的 这些 过去的 二 天 .

这两天表嫂正病着，

[aɪ] [bɔːt] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [ˈpɔɪzn] .
I bought him some poison .

我 买 他 一些 毒 .

我给他买些毒药，

[ˈpɔɪzn] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [deθ] .
Poison her to death .

毒 她 到 死亡 .

把她毒死，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [noʊ] [ˈfæməli] [ˈbækɪŋ] .
She has no family backing .

她 有 不 家庭 后盾 .

她娘家也没人。”

[dɪˈɑʊ] [sed] :
Diao said :

刁 说 :

刁氏说：

" [ˈveri] [ɡʊd] .
" very good .

" 非常 好的 .

“很好。

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
" Haste makes waste . "

" 匆忙 制作 浪费 . "

急不如快。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] .
The two of them had discussed it and agreed .

这 二 的 他们 有 讨论 它 和 同意 .

两人商量好了，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hæn] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] ,
Seeing that Han was seriously ill ,

看到 那 韩 曾是 严重地 患病的 ,

见韩氏病得沉重，

[soʊ][hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][kaɪnd] .
So he pretended to be kind .
所以 他 假装 到 是 种类 .

便假装好意，

[ðeɪ] [bɔ:t] [ˈpɔɪzn] [tu:; tə] [kɪl] [hæŋ] .
They bought poison to kill Han .
他们 买 毒 到 杀 韩 .

买了毒药来把韩氏毒死，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [bɔ:t] [kloʊðz] , [ˈbedɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɔ:fɪn] .
They also bought clothes , bedding , and a coffin .
他们 还 买 衣服 , 寝具 , 和 一个 棺材 .

又买来衣衾棺槨，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,
After the funeral ,
后 这 葬礼 ,

办了白事，

[ˈi:v(ə)n] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ˈdɪdnt] [noʊ] .
Even relatives and friends didn't know .
甚至 亲属 和 朋友们 没有 知道 .

亲友也不知道，

[ðeɪ] [ˈberɪd] [aɪ ˈti:] .
They buried it .
他们 埋葬 它 .

就给埋了。

[sʌn] - [rɪˈmeɪnd] .
Sun Baoyuan remained .
太阳 - 剩余 .

剩下孙宝元，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ju: ˈes][ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
They attacked us all day long .
他们 遭到攻击 我们 全部 天 长的 .

终日被他们打过来，

[kɜ:rs] [ðem; ðəm] .
Curse them .
诅咒 他们 .

骂过去，

[wʌt] [du:] [ˈtʃɪldrən] [noʊ] ?
What do children know ?
什么 做 孩子们 知道 ?

小孩子懂得什么。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[sʌn] - [wʌz; wəz] [ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
Sun Baoyuan was playing in the street .
太阳 - 曾是 玩耍 在 这 街道 .

孙宝元在街上玩耍，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈɑ:mzˌɡɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfʌndreɪzɪŋ] [ɪn] [ɔ:l]
I encountered Saidharma , who was practicing almsgiving and fundraising in all
我 遭遇 - , WHO 曾是 练习 施舍 和 筹款 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 :

遇见赛达摩正修募化十方，

[wi:; wi] [pæst] [baɪ] [hɪr] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 :

从此路过。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] ,
The monk originally had some background ,
这 僧 起初 有 一些 背景 ,
和 尚 本 来 有 些 来 历 ,

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [sʌn] - [wʌz; wəz] [kwat] [ˈhænsəm] ,
Upon seeing that Sun Baoyuan was quite handsome ,
之 上 看 到 那 太 阳 - 曾 是 相 当 英 俊 的 ,
一 见 孙 宝 元 长 得 不 俗 ,

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒz-z] [ˈɡæðərd] [təˈgeðər] .
Then I saw groups of villagers gathered together .
然 后 我 锯 团 体 的 村 民 们 聚 集 一 起 .

又见乡中人三群五伙地凑在一处，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn] [sʌn] - [ˈfæməli] .
People were talking about what happened in Sun Baoyuan's family .
人 们 是 说 关 于 什 么 发 生 在 太 阳 - 家 庭 .
纷 纷 议 论 孙 宝 元 家 中 的 事 ,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] - [ˈfɑ:ðər] , - ,
It is said that Sun Baoyuan's father , Dianrong ,
它 是 说 那 太 阳 - 父 亲 , - ,
说 当 初 孙 宝 元 之 父 殿 荣 ,

[haʊ] [tu:; tə] [pʊl] [jæŋ] [ˈkʌn] [əˈbɔ:ŋ] ?
How to pull Yang Kun along ?
如 何 到 拉 杨 昆 沿 着 ?

怎么拉扯杨坤，

[naʊ] [ðeɪv] [bɪn] [hɑ:md] [baɪ] [jæŋ] [ˈkʌn] !
Now they've been harmed by Yang Kun !
现 在 他 们 有 到 过 受 到 伤 害 经 过 杨 昆 !

如今反被杨坤害了！

- [went] [ˈoʊvər] , [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈtʃaɪldz] [hænd] , [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Saidamo went over , took the child's hand , and looked at him .
- 去 超 过 , 采 取 这 孩 子 的 手 , 和 看 起 来 在 他 .
赛 达 摩 正 修 过 去 拉 着 那 小 孩 子 的 手 看 了 一 看 ,

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ˌʌmɪˈtɑ:bə] [ˈbu:dəˈbʊdə] [wʌns] .
He chanted Amitabha Buddha once .
他 吟 诵 阿 弥 陀 佛 佛 一 次 .

念了一声阿弥陀佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bɪn] [rɔ:ŋd] . "
" This child has been wronged . "
" 这 孩子 有 到过 冤枉 . "

“这孩子有 不白之冤，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [hoʊm] .
Tell him to stay home .
告诉 他 到 停留 家 .

叫他在家，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][i:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [dɪˈzæstər] [tu:; tə] [kʌm] .
There may be even greater disaster to come .
那里 可能 是 甚至 更大的 灾难 到 来 .

恐怕还有大祸，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [ɪf] [ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ˈʃʊd] [ˈmɜ:rsi] .
It would be better if the old monk showed mercy .
它 会 是 更好的 如果 这 老的 僧 显示 怜悯 .

莫如老僧发一个慈悲，

[teɪk] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz]
Take him into the mountains
拿 他 进入 这 山脉

将他带到山中，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][ˈɔ:lsʊ] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈju:sf(ə)] .
You could also teach him something useful .
你 可以 还 教 他 某物 有用 .

也可以叫他学点能为。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [tʃaɪld] .
Pick up the child .
挑选 向上 这 孩子 .

就把小孩抱起来，

[wi:; wi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We returned to the Dragon King Temple in Lianhuan Village .
我们 返回 到 这 龙 国王 寺庙 在 - 村庄 .

回到了连环寨龙王庙。

[reɪz] [ðem; ðəm] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Raise them until they are six or seven years old .
增加 他们 直到 他们 是 六 或者 七 年 老的 .

养到六七岁上，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [tʊ:tʃ] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [skɪlz] .
So they slowly taught him some skills .
所以 他们 缓慢地 教授 他 一些 技能 .

便慢慢教他一些能为。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [ˈklaʊdi] [skɪn] .
This child was born with cloudy skin .
这 孩子 曾是 出生 和 多云 皮肤 .

这孩子天生的浑浊，

[ðə; ði] [ə'bilətɪz] [tɔ:t] [tu:; tə][hɪm; ɪm]

The abilities taught to him
这 能力 教授 到 他

教给他的能为，

[haʊ'evər] , [aɪv] ['mæstərd] [ə'baʊt] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [tenθs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

However, I've mastered about one or two tenths of it .
然而 , 我已经 精通 关于 一 或者 二 十分之一 的 它 .

不过会了十之一二，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .

But they have natural physical strength .
但 他们 有 自然的 身体的 力量 .

但却有天生的膂力。

- [ɪz] [faɪn] .

Zhengxiu is fine .
- 是 美好的 .

正修没事，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [hɪz; ɪz][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [ə'ferz] [ænd; ənd]

They then went to Sunjiabao to investigate his family's affairs and
他们 然后 去 到 - 到 调查 他的 家庭的 事务 和

[əb'teɪnd] [ˈækjərət] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

obtained accurate information .
获得 准确的 信息 .

又去孙家堡把他家的事访得真真切确，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [sed] [tu:; tə] [sʌn] - ,

He often said to Sun Baoyuan ,
他 经常 说 到 太阳 - ,

常常对孙宝元说，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [tʃaɪld] ['kudnt] [rɪ'membər] .

Unfortunately, the child couldn't remember .
很遗憾 , 这 孩子 不能 记住 .

无奈这孩子又记不住。

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][fɔ:r; fər] [ˌfɔ:r'ti:n] [ˈjɪrz] .

He has been in this temple for fourteen years .
他 有 到过 在 这 寺庙 为了 十四 年 .

他来到这庙中十四年，

[ˈhi:z] [ɔ:'lredi] [ˌeɪ'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .

He's already eighteen years old .
他是 已经 十八 年 老的 .

已经十八岁了，

- [ɔ:lsoʊ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][ˈwɔ:tər] - [beɪst] [ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] .

Zhengxiu also taught him some water - based martial arts .
- 还 教授 他 一些 水 - 基于 武术 艺术 .

正修也教他练些水里的武艺，

[ðeɪ] [ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [hʌnt] [waɪld] [ˈænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .

They usually hunt wild animals in the mountains .
他们 通常 打猎 荒野 动物 在 这 山脉 .

平常就在山里打野兽。

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [di:r] .

He brought the deer .
他 带来 这 鹿 .

他打来了鹿，

[pi:l] [ɔ:f][ðə; ði] [skin] .
Peel off the skin .
果皮 离开 这 皮肤 .

把皮剥了，

[ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] [mi:t] ,
After eating meat ,
后 吃 肉 ,

吃了肉，

[ðeɪ] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [dɪr] [ˈtendənz] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [roʊp] .
They twisted the remaining deer tendons into a rope .
他们 扭曲 这 其余的 鹿 肌腱 进入 一个 绳索 .

又将剩下的鹿筋拧了一根绳，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [b:ŋ] .
It is over twenty zhang long .
它 是 超过 二十 张 长的 .

有二十余丈长，

[neɪl] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈaɪərn] [neɪl] .
Nail it into the crack in the stone with an iron nail .
指甲 它 进入 这 裂缝 在 这 石头 和 一个 铁 指甲 .

用铁钉钉在石缝里，

[hi:; hi] [ju:st] [ðɪs] [roʊp] [tu:; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [floʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈevri] [deɪ] .
He used this rope to bathe and float in the water every day .
他 用过的 这 绳索 到 洗澡 和 漂浮 在 这 水 每一个 天 .

他揪着这根绳天天洗澡浮水，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [boʊld] .
They became increasingly bold .
他们 成为 日益 大胆的 .

胆子越来越大。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθi:st] ,
In the Northeast ,
在 这 东北 ,

在东北这边，

[ɪts] [ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] .
It's also a mountain cave .
它是 还 一个 山 洞穴 .

也是个山窟窿，

[hi:; hi] [neɪld] [ðə; ði] [roʊp] [tu:; tə][,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [ˌɑ:rdʒ] [neɪlz] .
He nailed the rope to it with large nails .
他 钉子 这 绳索 到 它 和 大的 指甲 .

他把绳子用大钉钉在上头，

[ˈevri] [deɪ] , [aɪ] [wʊd] [pʊl] [ðə; ði] [roʊp] [ænd; ənd] [wɔ:ʃ] [aɪ ˈti:] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Every day , I would pull the rope and wash it back and forth .
每一个 天 , 我 会 拉 这 绳索 和 洗 它 后退 和 前进 .

天天揪着绳子洗一个来回。

[ɪf] [ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈhædnt] [tʌtʃt] [ðɪs] [roʊp] ,
If Ma Yulong hadn't touched this rope ,
如果 马 玉龙 之前没有 感动 这 绳索 ,

马玉龙如不是摸着这根绳子，

[hi:; hi] [daɪd] [hɪr] .
He died here .
他 死亡 这里 .

他也就死在这里了，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [feɪt] .
This is always fate .
这 是 总是 命运 .

这总是天意如此，

[ˈsʌmwʌn] [[ʊd; ʒəd] [hæv; həv] [prɪ'perd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
Someone should have prepared it for him long ago .
某人 应该 有 准备 它 为了 他 长的 前 .

该当早有人给他预备下来。

[sʌn] - [led] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
Sun Baoyuan led Ma Yulong into the temple .
太阳 - 引领 马 玉龙 进入 这 寺庙 .

孙宝元把马玉龙让到庙里。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [bʊk] ,
When Ma Yulong looked at this book ,
什么时候 马 玉龙 看起来 在 这 书 ,

马玉龙一看这本书，

[aɪ][hæv; həv] ['klɪrli] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [br'haɪnd] [sʌn] - ['fæməli][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I have clearly understood the reasons behind Sun Baoyuan's family situation .
我 有 清楚地 理解 这 原因 在后面 太阳 - 家庭 情况 .

已把孙宝元家内的缘由看得明明白白。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,

“孙宝元，

[ðɪs] [bʊk] [left] [baɪ][jʊr; jər]['mæstər] ,
This book left by your master ,
这 书 左边 经过 你的 掌握 ,

你师父留的这书，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

我看明白了。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['gæðər] [hɜ:rb] .
He went to gather herbs .
他 去 到 收集 草药 .

他去采药，

[hi:; hi][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He told me to wait for him .
他 讲述 我 到 等待 为了 他 .

叫我等他，

[wʌt] [du:; ju:; jʊ] [i:t] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ?
What do you eat in this temple ?
什么 做 你 吃 在 这 寺庙 ?

你在这庙里吃什么呢？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

[maɪ] [ˈmæstər] [left] [ˌem ˈiː] [sʌm; səm] [raɪs] .
My master left me some rice .
我的 掌握 左边 我 一些 米 .

“我师父给我留下米了，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈhʌntɪd] [waɪld] [ɡeɪm] .
I have hunted wild game .
我 有 猎杀 荒野 游戏 .

我有打来的野兽肉。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'll stay here for a few days .
患病的 停留 这里 为了 一个 很少 天 .

“我就在这里住几天吧。”

[aɪ] [steɪd] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
I stayed there for four or five days in a row .
我 入住 那里 为了 四 或者 五 天 在 一个 排 .

一连住了四五天，

- [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] [ˈiːðər] .
Zhengxiu hasn't come back either .
- 还没有 来 后退 任何一个 .

正修也没回来，

[tuː] [mɔːr] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

又等了两天，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈɡetɪŋ] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [ˈweɪtɪŋ] .
I'm really getting impatient waiting .
我是 真的 获得 不耐烦 等待 .

实在等烦了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [æsk] [sʌn] - :
Only then did he ask Sun Baoyuan :
仅有的 然后 做过 他 问 太阳 - :

这才问孙宝元：

[wʌt] [ˈwepən] [duː] [juː; jʊ] [wiːld] ?
What weapon do you wield ?
什么 武器 做 你 挥 ?

“你会使什么兵刃？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [aɪ] [juːz] [ə; eɪ] [ˈpes(ə)] , " "
I use a pestle , " "
" 我 使用 一个 杵 , " "

“我使杵，

[ðeɪ] [kæən; kən][ˈɔːlsou] [faɪt] [ˈtəːtlz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [ænd; ənd][ˈdrægən] [klɔːz] .
They can also fight turtles with their backs and dragon claws .
他们 能 还 斗争 海龟 和 他们的 背部 和 龙 爪子 .

还会打龟背驼龙爪，

[ˈpi:p(ə)] [ˈnɪk,neɪmd] [ˌem ˈiː] " [ˈtaɪgər][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] " [ænd; ənd] " [ˈɡoʊldən][ˈtɜːrt(ə)][ɪn][ðə; ði] [siː] . " **People nicknamed me " Tiger in the Clouds " and " Golden Turtle in the Sea . "**
人们 绰号 我 " 老虎 在 这 云 " 和 " 金的 龟 在 这 海 . "

人送我外号叫云中虎混海金鳌。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] .
You have a junior brother .
你 有 一个 初级 兄弟 .

“你有个师弟，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - [li] [fæŋ] .
Her name is Xiaoyuhu Li Fang .
她 姓名 是 - 李 方 .

叫小玉虎李芳，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?
Do you know him ?
做 你 知道 他 ?

你可认识？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] . "
" I know him . "
" 我 知道 他 . "

“我认识。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lɑːk] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] .
Lock the temple gate .
锁 这 寺庙 门 .

你把庙门锁好，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] !
Come with me to Lianhuan Village !
来 和 我 到 - 村庄 ！

跟我奔连环寨去吧！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
The two then arrived at Qinglian Island .
这 二 然后 到达的 在 青莲 岛 .

二人这才来到青莲岛，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [ə'ɡenst] [dʒɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['wɔːtər] ['lepərd] .
We must fight a great battle against Jin Qing , the Water Leopard .
我们 必须 斗争 一个 伟大的 战斗 反对 斤 青 , 这 水 豹 .
要大战金钱水豹金清。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [mɑː] [juː'lɒŋ] [faɪts] [dʒɪn] - [eɪt] ['bændɪts] [ə'loʊn] , [dɪ'fiːts] [ænd; ənd] [fliːz]
Chapter 262 Ma Yulong Fights Jin Qingshui's Eight Bandits Alone , Defeats and Flees
章 - 马 玉龙 战斗 斤 - 八 强盗 独自的 , 失败 和 逃跑
[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [laɪf]
for His Life
为了 他的 生活

第二六二回 马玉龙独斗金清 水八寇败阵逃命

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ] ['jʌn] [ʒɔŋuː] , - , [ænd; ənd] [sʌn]
It is said that Ma Yulong , along with Yun Zhonghu , Hunhai Jin'ao , and Sun
它 是 说 那 马 玉龙 , 沿着 和 云 中湖 , - - , 和 太阳
- ,
Baoyuan ,
- ,

话说马玉龙带着云中虎混海金鳌孙宝元，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)] [ɪn] - ,
After leaving the Dragon King Temple in Wolongwu ,
后 离开 这 龙 国王 寺庙 在 - ,
出了卧龙坞龙王庙，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] - ['vɪlɪdʒ] .
They wanted to head straight for Lianhuan Village .
他们 通缉 到 头 直的 为了 - 村庄 .
想要径奔连环寨。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæn] [jiː] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] ,
As soon as Fang Yi stepped out of the temple gate ,
作为 很快 作为 方 易 步 出去 的 这 寺庙 门 ,
方一出庙门首，

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" My master has arrived . "
" 我的 掌握 有 到达的 . "

“我师父来了。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] [ˈhɪlsaɪd] .
A monk came from the west hillside .
一个 僧 来了 从 这 西方 山坡 ；

由西山坡来了一个和尚，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [lu:s] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
Her hair was loose in a bun .
她 头发 曾是 松动的 在 一个 包子 ；

被散着发髻，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ，

打着一道金箍，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpætʃwɜ:rk] [ˈmʌŋks] [roʊb] ,
Wearing a patchwork monk's robe ,
穿着 一个 拼布 僧侣的 长袍 ，

身穿百衲僧衣，

[ˈslɑ:tlɪ] [dɑ:rk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv][ˈpɜ:rp(ə)] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ，

黑中透紫，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][məˈdʒestɪk] [əˈpɪrəns] ,
With a majestic appearance ,
和 一个 雄伟 外貌 ，

相貌雄壮，

[hi:; hi] [ˈri:əli] [rɪˈzemblz] [ˈbəjdɪˈdʌrmə] .
He really resembles Bodhidharma .
他 真的 类似 菩提达摩 ；

真似达摩老祖。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 ；

马玉龙看罢，

[stɔ:p][ɪn][jɔr; jər] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 ；

止住脚步，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] [keɪm] [ˈkloʊzər] ,
When the monks came closer ,
什么时候 这 僧侣 来了 更近 ，

等和尚来至近前，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] .
He then stepped forward and bowed in greeting .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 在 问候 ；

便上前躬身施礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [ˈdɑːrmə] [neɪm] , [ˈmæstər] . "
" **I have long admired your Dharma name , Master** . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 法 姓名 , 掌握 . "

“久仰师父法名，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfeɪməs] [æz; əz] [ˈθʌndər] [ɪn] [wʌnz] [ɪrɪz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[,aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɑːnər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It is an honor to meet you today .
它 是 一个 荣誉 到 见面 你 今天 .

今日得遇尊颜，

" [aɪ][,eɪˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] . "
" **I am truly fortunate** . "
" 我 是 真的 幸运 . "

真乃三生有幸。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [kləːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] .
The monk clasped his hands together at his chest .
这 僧 紧握 他的 双手 一起 在 他的 胸部 .

和尚合掌当胸，

[meɪk] [æn; ən][ˈɪnkwəri; ɪnˈkwəɪəri] .
Make an inquiry :
制作 一个 询问 :

打一问讯，

[rɪˈsaɪt] " [ˈnɑːmoʊ] [ˌʌmɪˈtɑːbə] [ˈbuːdəˈbʊdə] "
Recite " Namo Amitabha Buddha "
背诵 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 "

口念南无阿弥陀佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [soʊ][,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [bɜːrd] [mɑː][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [saɪd] . "
" **So it was Lord Ma on the other side** . "
" 所以 它 曾是 主 马 在 这 其他 边 . "

“对面原来是马大人，

[ðə; ðɪ][oʊld] [mʌŋk] [ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [təˈdeɪ] .
The old monk is rushing back today .
这 老的 僧 是 匆忙 后退 今天 .

老僧今天赶回，

[dʒʌst][tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] ,
Just to meet the adults ,
只是 到 见面 这 成年人 ,

就为面见大人，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)][fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to the temple for a chat .
请 来 到 这 寺庙 为了 一个 聊天 .

快请到庙中一叙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈdiːteɪlz] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .

There are more details to tell you .
那里 是 更多的 细节 到 告诉 你 .

还有细情要讲。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [gʊd] . "

" good . "
" 好的 . "

“好。”

[sʌn] - [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [əˈgen] .

Sun Baoyuan went over and kowtowed to his master again .
太阳 - 去 超过 和 叩头 到 他的 掌握 再次 .

孙宝元又过去给师父叩了头。

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

The three then turned around and went back into the temple .
这 三 然后 转向 大约 和 去 后退 进入 这 寺庙 .

三人这才转身回到庙内，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌmediˈteɪ(ə)n] [hɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .

They arrived at the meditation hall and took their seats .
他们 到达的 在 这 冥想 大厅 和 采取 他们的 座位 .

来至禅堂落座。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈgriːtɪd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈgen] .

The monk greeted Ma Yulong again .
这 僧 问候 马 玉龙 再次 .

和尚复与马玉龙见礼，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kəˈlekt] [məˈdɪsɪn] [hɜːrb] .

I went to Jiuling Mountain to collect medicinal herbs .
我 去 到 - 山 到 收集 药用 草药 .

“我到九陵山采药，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [trɪp] [bæk] .

I made a special trip back .
我 制成 一个 特别的 旅行 后退 .

特意赶了回来，

[aɪ][ɜːrdʒ][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [liːv] [sʌm; səm][ˈekstrə] [ˈmerɪt] .

I urge the magistrate to leave some extra merit .
我 敦促 这 地方法官 到 离开 一些 额外的 优点 .

求大人格外留一分功德。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ɪˈskeɪpt] [ˈdeɪndʒər] [ðɪs] [taɪm] .

The adult escaped danger this time .
这 成人 逃脱 危险 这 时间 .

大人这次脱险，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈkælkjuleɪtɪd] [aɪˈtiː] .

The old monk had already calculated it .
这 老的 僧 有 已经 计算 它 .

老僧早已算定。

[ˈhev(ə)n] [ˈtʃerɪʃɪz] [laɪf] .
Heaven cherishes life .
天堂 珍惜 生活 .

上天有好生之德，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
The adults returned to the military camp .
这 成年人 返回 到 这 军队 营 .

大人回到军营，

[ˈɔ:lweɪz] [rɪˈteɪn] [ə; eɪ] [ʃred] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
Always retain a shred of kindness .
总是 保持 一个 撕碎 的 仁慈 .

千万要留一分善念，

[ɔ:lˈðoʊ] - [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Although Lianhuanzhai committed heinous crimes
虽然 - 坚定的 令人发指的 犯罪

连环寨虽然罪大恶极，

[əˈdʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [kɪl] [tu:] [mʌtʃ] .
Adults should not kill too much .
成年人 应该 不是 杀 也 很多 .

大人不可杀戮太甚。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[aɪ] [wɪl] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstɜ:z] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
I will follow the Dharma Master's instructions .
我 将要 跟随 这 法 硕士学位 指示 .

谨遵法师指教，

[sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[ˈi:v(ə)n] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [gju:lɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Even back in the time of Gulong Mountain ,
甚至 后退 在 这 时间 的 古龙 山 ,

即便是在当年古龙山之时，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [kɪl] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
He did not kill a single person unjustly .
他 做过 不是 杀 一个 单身的 人 不公正的 .

也未妄杀一人。

[naʊ] [aɪ] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Now I work for an adult .
现在 我 工作 为了 一个 成人 .

现在跟大人当差，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [wʌn] [step] .
He has already been promoted one step .
他 有 已经 到过 推广 一 步 .

已然高升一步，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈwɑ:ntənli] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
How could I wantonly kill the innocent ?
如何 可以 我 肆意妄为 杀 这 清白的 ?

我焉能妄杀无辜？

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz] [kəm'praɪzɪz] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] .
This chain of villages comprises forty - eight fortified villages .
这 链 的 村庄 包括 四十 - 八 强化 村庄 :

这连环寨四十八寨,

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] .
The fault lies with one person .
这 过错 谎言 和 一 人 :

罪在一人,

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Those who can be released should be released .
那些 WHO 能 是 发布 应该 是 发布 :

余人可放者放,

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [tri:tɪd] ['li:niəntli] [wɪl] [bi:; bi] [tri:tɪd] ['li:niəntli] .
Those who can be treated leniently will be treated leniently .
那些 WHO 能 是 治疗 宽容地 将要 是 治疗 宽容地 :

可从轻者从轻。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wi:; wi] ['æktɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɜ:r][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] .
We acted on the spur of the moment .
我们 行动 在 这 刺 的 这 片刻 :

我等临时见机而作,

[wi:; wi][mʌst; məst] ['nevər] [kɪl] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
We must never kill indiscriminately .
我们 必须 绝不 杀 不加区分地 :

决不能妄杀。

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][hæz; həz] ['delɪkət] [fɪtʃər] .
I think the adult has delicate features .
我 思考 这 成人 有 精美的 特征 :

我看大人五官清秀,

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃɪ:v] [gret] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
He will surely achieve great things in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 :

将来必定显达,

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
He is truly a pillar of the nation .
他 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 :

真乃国家柱石之臣。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɜːrmɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
This humble monk is a hermit from the mountains .
这 谦逊的 僧 是 一个 隐士 从 这 山脉 .

贫僧山野之人，

[prɪ'zʌmptʃuəs] [tɔːk] [ə'baʊt] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz]
Presumptuous talk about national affairs
放肆 讲话 关于 国家的 事务

妄谈国事，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ʌndər'stænd] .
I hope you will understand .
我 希望 你 将要 理解 .

望求大人海涵。

[maː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːrmə] ['mæstər][fɔːr; fər] ['gaɪdɪŋ] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [bɜːst] .
Many thanks to the Dharma Master for guiding those who were lost .
许多 谢谢 到 这 法 掌握 为了 指导 那些 WHO 是 丢失的 .

多承法师指引迷途，

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I will obey your command .
我 将要 服从 你的 命令 .

谨当从命。

[aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə][goʊ] [streɪt] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tə'deɪ] .
I originally planned to go straight to Lianhuan Village today .
我 起初 计划 到 去 直的 到 - 村庄 今天 .

我原打算今天径奔连环寨，

[teɪk] [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)][ðer; ðər] .
Take your disciple there .
拿 你的 弟子 那里 .

把令徒带去，

['fɜːrstli] , [aɪ 'tiː][kæn; kən] [gaɪd] [em 'iː] .
Firstly , it can guide me .
首先 , 它 能 指导 我 .

一来可以为我引路，

[aɪ][gɔːt][tuː; tə] [wɜːrk] [fɔːr; fər][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][æz; əz][aɪ] [wɪʃt] .
I got to work for an adult as I wished .
我 得到 到 工作 为了 一个 成人 作为 我 希望 .

如愿跟大人当差，

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
I will do my best to recommend him .
我 将要 做 我的 最好的 到 推荐 他 .

我必尽力保举，

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ðeɪ] [meɪ] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
In the future , they may obtain an official position .
在 这 未来 , 他们 可能 获得 一个 官方的 位置 .

将来也可得一官半职。

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[ðɪs] [tʃaɪld] [kʌmz] [frʌm; frəm][æn; ən] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['fæməli] .
This child comes from an unfortunate family .
这 孩子 来 从 一个 不幸 家庭 .

此子家门不幸,

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
There is an injustice ,

有不白之冤,

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:z] , [grænt][em 'i:] ['fɜ:rðər] [prə'mouʃ(ə)n] .
I humbly request that you , sir , grant me further promotion .
我 谦卑地 要求 那 你 , 先生 , 授予 我 更远 晋升 .

还求大人多加提拔。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

“马玉龙说:”

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了,

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] ,
With his abilities ,
和 他的 能力 ,

凭他这身能为,

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ˈɔ:lsʊz][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] .
The person is also simple and honest .
这 人 是 还 简单的 和 诚实的 .

人也朴实,

[ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] [lʊks] ['prɑ:mɪsɪŋ] .
The future looks promising .
这 未来 看起来 有前途 .

将来前途有望。

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

今天天色已晚,

[lets] [gʊʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's go tomorrow .
我们来吧 去 明天 .

明日再去吧。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [pər'fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Just now , this humble monk performed a divination using his sleeve .
只是 现在 , 这 谦逊的 僧 执行 一个 占卜 使用 他的 袖子 .

方才贫僧袖占一课,

[hi:; hi] [wɪl] [weɪt] [tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [təˈmɑ:roʊ] .
He will wait to fight on Qinglian Island tomorrow .
他 将要 等待 到 斗争 在 青莲 岛 明天 .
明天他等在青莲岛交兵，

[jɔ:; jər] [ˈɛksələnsɪz] [dɪˈpɑ:rtʃər]
Your Excellency's departure
你的 卓越的 离开
大人此去，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] [kæn; kən] [help] [ju: 'es] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
This is just what can help us out of this predicament .
这 是 只是 什么 能 帮助 我们 出去 的 这 困境 .
正好可以解围。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[jes] . "
yes . "
是的 . "
是。 “

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][æsk] [sʌn] - [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [kʊk] .
Only then did he ask Sun Baoyuan to go and cook .
仅有的 然后 做过 他 问 太阳 - 到 去 和 厨师 .
这才叫孙宝元前去做饭。

- [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] [wɪð; wɪθ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Zhengxiu finished his meal with Ma Yulong .
- 完成的 他的 一顿饭 和 马 玉龙 .
正修陪着马玉龙吃完了饭，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .
二人对坐，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈskʌst] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] .
They also discussed cause and effect .
他们 还 讨论 原因 和 影响 .
又谈了些因果。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈklu:sɪv] [haɪ] [mʌŋk] .
Ma Yulong was a reclusive high monk .
马 玉龙 曾是 一个 隐居 高的 僧 .
马玉龙知是一位世外的高僧，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [oʊld] [mʌŋk] , "
" Old monk , "
" 老的 僧 , "
“老和尚，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我看来，

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ,
In this world ,
在 这 世界 ;

人生世上，

[ɔ:l] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [ɪz] ['empti] [feɪm] [ænd; ənd] [fɔ:ls] ['prɔ:fɪt] .
All of it is empty fame and false profit .
全部 的 它 是 空的 名声 和 错误的 利润 .

都是虚名假利，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu:; tə] [træn'send] [ðə; ði] [θri:] ['reɪlmz] .
It would be better to transcend the Three Realms .
它 会 是 更好的 到 超越 这 三 领域 .

真不如跳出三界外，

[nɔ:t] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪk'spɪəriəns] .
It was quite a pleasant experience .
它 曾是 相当 一个 令人愉快的 经验 .

倒是一场乐事。”

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老和尚说：

['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['destəni] .
Everything has its own destiny .
一切 有 它是自己的 命运 .

“凡事自有定数，

[ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
Adults are doing it for the country .
成年人 是 正在做 它 为了 这 国家 .

大人是为了国家，

[hi; hi][ɪz][fɑ:r] [br'jɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [mʌŋk] .
He is far beyond the reach of this old monk .
他 是 远的 超过 这 抵达 的 这 老的 僧 .

非老僧可比。”

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
The two talked for a long time ,
这 二 谈话 为了 一个 长的 时间 ;

二人说了半天，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftər][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
They parted after a good time .
他们 分手了 后 一个 好的 时间 .

尽欢而散，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ;

次日起来，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

正修说：

" [maɪ][bɜːrd] , [get] [ʌp] [təˈdeɪ] . . . "
" My lord , get up today . . . "
" 我的 主 , 得到 向上 今天 . . . "

“大人今天起身，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːrɪkt] [səˈluːʃ(ə)n] .
Rushing to Qinglian Island would be a perfect solution .
冲刺 到 青莲 岛 会 是 一个 完美的 解决方案 .

奔青莲岛正好解围。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [toʊld] [sʌn] - [tuː; tə] [pæk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈweɪpənz] .
Ma Yulong told Sun Baoyuan to pack up his weapons .
马 玉龙 讲述 太阳 - 到 盒 向上 他的 武器 .

马玉龙叫孙宝元收拾自己的兵刃，

[hiː; hi] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He kowtowed to his master .
他 叩头 到 他的 掌握 .

给师父磕了头，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Tell him to lead the way .
告诉 他 到 带领 这 方式 .

叫他在头前带路。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ˈsevrəl] [haɪ] [ˈrɪdʒɪz] ,
After passing several high ridges ,
后 通过 一些 高的 山脊 ,

过了几道大岭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
The sound of gongs and drums could be heard from afar .
这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 从 远方 .

远远就听见金鼓之声，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ˈhedɪŋ] [west] [əˈbɜːŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Heading west along the hillside ,
标题 西方 沿着 这 山坡 ,

顺着山坡往西，

[ˈbaɪpɑːsɪŋ] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪdʒ] ,
Bypassing this great ridge ,
绕过 这 伟大的 岭 ,

绕过这道大岭，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,

他一瞧，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfɜːsli] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
The battle is currently raging fiercely and evenly matched .
这 战斗 是 现在 愤怒 激烈地 和 均匀地 匹配 .

眼前正杀得难解难分。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ˈfəʊtɪd] .
Ma Yulong shouted .
马 玉龙 喊叫 .

马玉龙一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈdʒent(ə)lmən]
Gentlemen
先生们

“众位老爷们，

[lɔːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː]
Long time no see
长的 时间 不 看

久违少见，

[aɪ] , [mɑː] [juː'lɒŋ] , [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
I , Ma Yulong , have arrived .
我 , 马 玉龙 , 有 到达的 .

我马玉龙来也。”

[wen] [ju] [hwəlɒŋ] , [ðə; ði] [siː] [ˈmɑːnstər] , [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz][nɑːt] [ded] . . .
When Yu Hualong , the sea monster , saw that Ma Yulong was not dead . . .
什么时候 于 华龙 , 这 海 怪物 , 锯 那 马 玉龙 曾是 不是 死的 . . .

闹海蛟余化龙一瞧马玉龙没死，

[ˈnæt(ə)rəli] , [hiː; hi] [felt] [dʒɔɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Naturally , he felt joy in his heart .
自然 , 他 毛毡 喜悦 在 他的 心 .

自然心中欣悦。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐声说：

" [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ? "
" How are you , sir ? "
" 如何 是 你 , 先生 ? "

“大人可好？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Ma Yulong jumped onto the boat .
马 玉龙 跳了起来 到 这 船 .

马玉龙跳上船去，

[ˈæftər] [sʌn] - [wɒz; wəz] [ɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
After Sun Baoyuan was introduced to the public ,
后 太阳 - 曾是 介绍 到 这 民众 ,

把孙宝元向大众引见已毕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈevrɪwʌn] , [pliːz] [meɪk] [weɪ] . "
" Everyone , please make way . "
" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [let] [em ˈiː][ænd; ənd][dʒɪn] [ˈkɪŋ] [dɪˈsaɪd] [huː] [səˈvaɪvz] [ænd; ənd] [huː] [daɪz] . "
" Let me and Jin Qing decide who survives and who dies . "
" 让 我 和 斤 青 决定 WHO 幸存 和 WHO 死亡 . "

待我与金清分个强存弱死。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [fɜːrst] [fel] [ˈɪntuː] - ,
The adults first fell into Wolongwu ,
这 成年人 第一的 跌倒 进入 - ,

大人前者落到卧龙坞，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [səɪˈvaɪv] ?
How can I survive ?
如何 能 我 存活 ?

怎么能活命？

[wʌt] [ɪgˈzæktli] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] [bɪˈhaɪnd] [sʌn] - [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ?
What exactly is the story behind Sun Baoyuan's situation ?
什么 确切地 是 这 故事 在后面 太阳 - 情况 ?

这位孙宝元又是怎么一段情由？ ”

[maː] [juːˈlɔŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] .
Ma Yulong then recounted the events of the past .
马 玉龙 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

马玉龙便把以往之事，

[tel] [ˈevrɪwʌn] [ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] .
Tell everyone the story .
告诉 每个人 这 故事 .

向众人叙说一遍。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [sɔː] [ðæt] [maː] [juːˈlɔŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ded] .
Jin Qing saw that Ma Yulong was not dead .
斤 青 锯 那 马 玉龙 曾是 不是 死的 .

金清见马玉龙没死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

" [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti] ? "

" **Could he be a deity ?** "

" 可以 他 是 一个 神 ？ "

“莫非他是神仙，

[ˈaʊər; ɑ:r] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒəz] ,

Our chain of villages ,

我们的 链 的 村庄 ,

我们这连环寨，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [swɪm] [ˈentər] - .

Those who can swim enter Wolongwu .

那些 WHO 能 游泳 进入 - .

就会水的进了卧龙坞，

[ðeə(r)] [ʃʊr] [tu:; tə][daɪ] .

They're sure to die .

它们是 当然 到 死 .

也准得死，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [səˈvaɪvd] .

He actually survived .

他 实际上 幸存下来 .

他竟能不死，

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .

That's really strange .

那就是 真的 奇怪的 .

实在奇怪。”

[ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈbændɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈterəfaɪd] .

The eight bandits of the Water were all terrified .

这 八 强盗 的 这 水 是 全部 恐惧 .

水八寇一个个都胆战心惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [mɑ:] - [əˈbɪlətɪz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʌnˈpærəleɪd] .

Thinking that Ma Yulong's abilities must be unparalleled .

思维 那 马 - 能力 必须 是 无与伦比 .

想着马玉龙的能为必然盖世。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rʌft] [ˈoʊvər] .

Ma Yulong rushed over .

马 玉龙 匆忙 超过 .

马玉龙赶过来，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ][bəʊ; boʊ] ,

Upon reaching the bow ,

之上 到达 这 弓 ,

到了船头，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] ,

Jin Qing ,

斤 青 ,

“金清，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [self] - [rɪˈspekt] [ˌwʌtsʊʊˈevər] !

You have no self - respect whatsoever !

你 有 不 自己 - 尊重 任何 !

你太不知自爱！

[jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] [help] [hæn] ['dɛŋ] ['reb(ə); rɪ'bel] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
Your elder brother helped Han Deng rebel without cause .
你的 长老 兄弟 帮助 韩 邓 反叛 没有 原因 .

你兄长无故帮着韩登造反，

[kɪld] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['kaʊntləs] ['ɔ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Killed and wounded countless officers and soldiers .
被杀 和 受伤 无数 警官 和 士兵 .

杀伤无数官兵，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kli:v] [ɪn] [tu:] [baɪ][maɪ] [sɔ:rd] .
It was cleaved in two by my sword .
它 曾是 劈裂 在 二 经过 我的 剑 .

被我剑劈，

[ʌn'ji:ldɪŋ] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] .
Unyielding even in death .
不屈 甚至 在 死亡 .

死之不屈。

[ju:; jʊ] ['ɔ:lsəʊ] ['ɔ:rdərd] [jʊr; jər] [sʌn] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [si:l] .
You also ordered your son to steal the seal .
你 还 订购 你的 儿子 到 偷 这 海豹 .

你又叫你儿把印信盗来，

[aɪ] [fel] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [trɪk] .
I fell for your trick .
我 跌倒 为了 你的 诡计 .

是我误中了你的诡计，

[hu:] [nu:] [ðæt] [gɑ:d] [wʊd] [bles] [ðem; ðəm] ?
Who knew that God would bless them ?
WHO 知道 那 上帝 会 保佑 他们 ?

哪知道上天保佑，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['benɪfæktər] .
I met a benefactor .
我 遇见 一个 恩人 .

遇见了贵人，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [em 'i:] .
They rescued me .
他们 获救 我 .

将我搭救，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This is what is meant by good fortune .
这 是 什么 是 意思是 经过 好的 财富 .

这就是吉人天相。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ə'ferz] ,
You need to know the affairs ,
你 需要 到 知道 这 事务 ,

你要知事务，

[tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [si:s] [hɔs'tilitiz] [ænd; ənd][stɑ:p][ðə; ði] [dɪ'spju:t]
To immediately cease hostilities and stop the dispute
到 立即地 停止 敌对行动 和 停止 这 争议

立即息事罢争，

[rɪ'li:s] ['aʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)] .
Release our people .
发布 我们的 人们 .

把我们的人放出来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [ˌjɔːrˈself] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
You should go to the mansion yourself to apologize .

你 应该 去 到 这 大厦 你自己 到 道歉 .

你自己到公馆请罪，

[əˈdʌlts] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː](ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Adults possess the virtue of cherishing life .

成年人 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

大人有好生之德，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [spɜːd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
It also spared the people from suffering .

它 还 幸存 这 人们 从 痛苦 .

也免生民涂炭之苦。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [,aɪ ˈtiː] [ˈkɜːfəli] .
You should consider it carefully .

你 应该 考虑 它 小心 .

你自己斟酌，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [hiːd] [maɪ] [gʊd] [ədˈvaɪs] . . .
If you don't heed my good advice . . .

如果 你 不 注意 我的 好的 建议 . . .

若不听我的良言相劝，

[dəʊnt] [bleɪm] [jɔːr; jər] [ˈmæstər] [mɑː][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈruːθləs] .
Don't blame your master Ma for being ruthless .

不 责备 你的 掌握 马 为了 存在 无情 .

休得怨你家马大人做事狠毒。”

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :

斤 青 说 :

金清说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [faɪt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] .
Let's have a fight between the two of us .

我们来吧 有 一个 斗争 之间 这 二 的 我们 .

咱们两人开他一仗，

[ɪf] [aɪ] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ]
If I lose to you

如果 我 失去 到 你

如输给你，

[aɪ] [kənˈsiːd] [dɪˈfiːt] .
I concede defeat .

我 承认 击败 .

我甘拜下风，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [wɪˈðaʊt] [rɪˈzɪstəns] ;
They were captured without resistance ;

他们 是 捕获 没有 反抗 ;

束手被擒；

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [tuː; tə][em ˈiː] ,
If you lose to me ,

如果 你 失去 到 我 ,

你如输给我，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ？
What should we do then ？
什么 应该 我们 做 然后 ？

又该当如何？ ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] ：
Ma Yulong said ：
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

[ɪf] [aɪ] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
If I lose to you ,
如果 我 失去 到 你 ,

“我如输给你，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 。

就把人马退回，

[duː][nɑːt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ɪntərkeˈnektɪd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
Do not attack the interconnected fortified villages .
做 不是 攻击 这 互联 强化 村庄 。

不打连环寨，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ˈsiːst] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 。

两罢干戈，

[ə; eɪ][mæn] [spiːks] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
A man speaks a word ,
一个 男人 说话 一个 单词 ,

大丈夫一言出口，

[laɪk] [waɪt] [soʊp] .
Like white soap .
喜欢 白色的 肥皂 。

如白染皂。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [ˈbrændɪft] [ðə; ði][ˈaɪərŋ] [wɒlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Qing brandished the iron wolf - tooth bracelet in his hand .
斤 青 挥舞 这 铁 狼 - 齿 手镯 在 他的 手 。

这金清一摆手中鍔铁狼牙钏，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] ,
Just as they were about to pass by ,
只是 作为 他们 是 关于 到 经过 经过 ,

刚要过去，

- [ˈrɒʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] — [əˈsaɪd] ：
Wangdun Rolling in the Water — Aside ：
- 滚动 在 这 水 — 旁边 ：

水里滚王墩一旁说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "
" Old chieftain , get out of the way ! "
" 老的 头目 , 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“老寨主闪开，

" [aɪ] [get] [ðɪs] [dæmd] ['prɪz(ə)nər] . "
" **I'll get this damned prisoner** . "
" 患病的 得到 这 该死的 囚犯 . "

待我拿这该死的囚徒。”

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twin] [swɔːdz] .
He brandished his twin swords .
他 挥舞 他的 双 剑 .

一摆手中双刀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [eɪmd] [æt; ət][maː] [juː'lon] , ['tʃɑːpɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He jumped over and aimed at Ma Yulong , chopping him down on the head .
他 跳了起来 超过 和 旨在 在 马 玉龙 , 切碎 他 向下 在 这 头 .

跳过来照定马玉龙劈头就刹，

[maː] [juː'lon] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] - [sɔːrd] .
Ma Yulong met the attack with his Zhanlu sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 - 剑 .

马玉龙用手中湛卢剑相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɔːkt] [pæst] [iːtʃ] ['ʌðər] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
The two men walked past each other seven or eight times at the bow of the boat .
这 二 男人 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 在 这 弓 的 这 船 .

两个人在船头走了有七八个照面。

['wæn] [dʌn] [θɔːt] :
Wang Dun thought :
王 逼债 想法 :

王墩一想：

" [aɪ 'tiː][hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , "
" **It has to be in the water** , "
" 它 有 到 是 在 这 水 , "

“要在水里，

[aɪ][kæn; kən] [biːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] ['swɪmɪŋ] [skɪlz] .
I can beat him with my swimming skills .
我 能 打 他 和 我的 游泳 技能 .

凭我的水性可以赢他。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [sed] :
He jumped into the water and said :
他 跳了起来 进入 这 水 和 说 :

往水里一跳说：

" [maː] [juː'lon] , [kʌm] [hɪr] . "
" **Ma Yulong , come here** . "
" 马 玉龙 , 来 这里 . "

“马玉龙你来，

[lets] [faɪt] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Let's fight three hundred rounds in the water .
我们来吧 斗争 三 百 回合 在 这 水 .

咱们两个在水里战三百合，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ,
If they escape ,
如果 他们 逃脱 ,

如若逃走，

[nɔ:t] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ] .
Not a hero .
不是 一个 英雄 .

不是英雄。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Ma Yulong laughed heartily .
马 玉龙 笑了 衷心地 .

马玉龙哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ? "
" Who's afraid of you ? "
" 谁是 害怕的 的 你 ? "

“哪个怕你？

" [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] , [ɪts] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] . "
" In the water , it's in the water . "
" 在 这 水 , 它是在 这 水 . "

水里就水里。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
With a swing of his sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 剑 ,

一摆宝剑，

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] .
He stabbed the thief .
他 刺伤 这 贼 .

照贼人刺去。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] ['ʌðər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The two walked past each other five or six times in the water .
这 二 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 在 这 水 .

两个人在水里走了五六个照面，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [slaɪst] [ɔ:f] ['wæŋ] ['dʌnz] [left] [ɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [stroʊk] .
Ma Yulong sliced off Wang Dun's left ear with a single sword stroke .
马 玉龙 切片 离开 王 邓的 左边 耳朵 和 一个 单身的 剑 中风 .

马玉龙一剑将王墩左耳削去，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The thief was so frightened that he covered his head and ran away .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 涵盖 他的 头 和 跑 离开 .

吓得这贼人抱头鼠窜逃走了。

[mɑ:ɪ] [ʃu:ˈlɒŋ] [ˈkʊdnt] [ber] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Ma Yulong couldn't bear to take his life .
马 玉龙 不能 熊 到 拿 他的 生活 .
马玉龙不忍伤他性命，

[hi:; hi] [stept] [bæk] .
He stepped back .
他 步 后退 .
往后一撤身，

[ˈwæŋ] [dʌŋ] [wʌz; wəz] [drɪˈfi:tɪd] .
Wang Dun was defeated .
王 逼债 曾是 战败 .
王墩败了下去。

[ðen] [lɪˈju:][ˈtʃɪˈæŋ] , [hu:] [kʊd; kəd] [daɪv] [ˈɪntu:][ðə; ði] [weɪvz] , [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Then Liu Qian , who could dive into the waves , jumped into the water .
然后 刘 钱 , WHO 可以 潜水 进入 这 波浪 , 跳了起来 进入 这 水 .
这时又有浪里钻刘迁跳下水来，

[ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] ,
A hook - and - sickle spear ,
一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 ,
一摆钩镰枪，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][mɑ:ɪ] [ʃu:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Zhao Ma Yulong was distracted and stabbed .
赵 马 玉龙 曾是 愣 和 刺伤 .
照马玉龙分心就刺，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ˈwæŋ] [dʌŋ] .
We must avenge Wang Dun .
我们 必须 报仇 王 逼债 .
要替王墩报仇。

[mɑ:ɪ] [ʃu:ˈlɒŋ] [dɑ:dʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 .
马玉龙闪身躲开，

[ðeɪ] [met] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] .
They met each other with swords .
他们 遇见 每个 其他 和 剑 .
用剑相迎，

[tu:ɪ] [ɔ:r] [θri:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,
两三个照面，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [stæbd] [lɪˈju:][ˈtʃɪˈæŋ][ɪn][ðə; ði] [left] [leg] .
The sword stabbed Liu Qian in the left leg .
这 剑 刺伤 刘 钱 在 这 左边 腿 .
一剑把刘迁左腿刺伤，

[lɪˈju:][ˈtʃɪˈæŋ][ˈɔ:lsəʊ] [fled] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Liu Qian also fled for his life .
刘 钱 还 逃亡 为了 他的 生活 .
这刘迁也逃命去了。

[mɑ:ɪ] [ʃu:ˈlɒŋ] [ʃʊd] [ˈmɜ:rsɪ] .
Ma Yulong showed mercy .
马 玉龙 显示 怜悯 .
马玉龙剑下留情，

[ðeɪ] [let] [ðə; ði] [θi:f] [goʊ] [ə'gen] .
They let the thief go again .
他们 让 这 贼 去 再次 .

又把贼人放走。

[ðə; ði] [bʊk] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [bri:f] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .

书要简短，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第166/212页

[ðə; ði] [eɪt] ['bændɪts] [dʒʌmpt] [daʊn] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The eight bandits jumped down one by one .
这 八 强盗 跳了起来 向下 一 经过 一 .

水八寇一个个跳下来，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Neither of them are a match for them .
两者都不 的 他们 是 一个 匹配 为了 他们 .

都不是对手，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [b:st] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Ma Yulong lost eight people in a row .
马 玉龙 丢失的 八 人们 在 一个 排 .

马玉龙一连战败八人，

[ðen] [hi; hi] [flɪpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Then he flipped over and jumped onto the bow of the boat .
然后 他 翻转 超过 和 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 .

这才翻身跳上船头。

['ɡoʊldən] ['lepərd] [dʒɪn] ['kɪŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] .
Golden Leopard Jin Qing swung his wolf - tooth bracelet .
金的 豹 斤 青 摇摆 他的 狼 - 齿 手镯 .

金钱水豹金清一摆狼牙钏，

['zəʊ, 'dʒəʊ][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [θrʌst] ['fɔ:rwəd] .
Zhao Ma Yulong thrust forward .
赵 马 玉龙 推力 向前 .

照马玉龙刺来。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[dʒɪn] ['kɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [rʌft] ['fɔ:rwəd] .
You all rushed forward .
你 全部 匆忙 向前 .

尔等一拥而上，

[ɪf] [jʊr; jər] ['mæstər] [mɑ:] [ni:dz] [ə; eɪ] ['helpər] . . .
If your master Ma needs a helper . . .
如果 你的 掌握 马 需求 一个 帮手 . . .

你家马大人如用一个帮手，

[aɪ] [ges] [aɪm][nɑ:t][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
I guess I'm not a hero .
我 猜测 我是 不是 一个 英雄 .

算我不是英雄。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Jin Qing did not answer .
斤 青 做过 不是 回答 .

金清并不答话，

[hi:; hi] ['brændɪft] [ðə; ði] [wɒlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd]['drægən][ɑ:n]
He brandished the wolf - tooth bracelet and thrust it at the jade dragon on
他 挥舞 这 狼 - 齿 手镯 和 推力 它 在 这 玉 龙 在
[ðə; ði] [hɔ:rs] .
the horse .
这 马 .

摆狼牙钏照马玉龙就刺，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong met him with his sword .
马 玉龙 遇见 他 和 他的 剑 .

马玉龙用剑相迎。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['souldʒərz] , [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hentʃmən] , [bi:t] [drʌmz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
The officers and soldiers , along with their henchmen , beat drums on both sides
这 警官 和 士兵 , 沿着 和 他们的 喽啰 , 打 鼓 在 两个都 侧面
[tu:; tə] [tʃɪr] [ðem; ðəm][ɑ:n] .
to cheer them on .
到 欢呼 他们 在 .

官兵和喽兵在两边擂鼓助阵，

[ðə; ði] [tu:] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)][ɑ:n][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
The two engaged in a fierce battle on the bow of the ship .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 在 这 弓 的 这 船 .

二人在船头上一阵大杀，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fʊl] ['aʊər] .
They fought for a full hour .
他们 战斗 为了 一个 满的 小时 .

彼此战了足有一个时辰。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ɪz][oʊld] ,
Jin Qing is old ,
斤 青 是 老的 ,

金清年迈，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [dreɪnd] .
I was exhausted and drained .
我 曾是 筋疲力尽的 和 排水 .

只累得力尽精疲，

['tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [li:v] ,
Turning to leave ,
转弯 到 离开 ,

转身要走，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [lu:z] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ti:m] .
They intend to lose back to their own team .
他们 打算 到 失去 后退 到 他们的 自己的 团队 .

打算要败回本队。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ʌnˈli:ft] [ðə; ði] [eɪt] [də'rek(ə)nz] ['hɪd(ə)n] [naɪf] [stɑɪl] [ʌv; əv] [fi:ld] ['kɑ:mbæt]
Ma Yulong unleashed the Eight Directions Hidden Knife Style of Field Combat
马 玉龙 释放 这 八 方向 隐 刀 风格 的 场地 战斗

马玉龙施展出野战八方藏刀式，

[hiː; hi] [kɪkt] [dʒɪn] ['kɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He kicked Jin Qing into the water .
他 踢 斤 青 进入 这 水 .

一腿把金清踢下水去。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts] [rɪˈmeɪnd] .
Many of the bandits remained .
许多 的 这 强盗 剩余 .

贼人余党甚多，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['reskjʊ:d] [dʒɪn] ['kɪŋ] .
They quickly rescued Jin Qing .
他们 迅速地 获救 斤 青 .

忙把金清救回。

[bəʊθ] [saɪdz] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Both sides sounded the retreat .
两个都 侧面 听起来 这 撤退 .

两边各自鸣金，

[tuː; tə] [wɪð'drɔː] [truːps] [ænd; ənd] [siːs] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
To withdraw troops and cease hostilities .
到 提取 军队 和 停止 敌对行动 .

收兵息战。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][ðə; ði] ['mæsiːz]
Ma Yulong led the masses
马 玉龙 引领 这 群众

马玉龙率领大众，

[bæk] [ɪn][ðə; ði]['nerv(ə)][kæmp] ,
Back in the naval camp ,
后退 在 这 海军 营 ,

回到水师营内，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
Upon arriving at the central command tent ,
之上 抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

到了中军帐，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːɡəlz] ,
There are golden - eyed eagles ,
那里 是 金的 - 眼睛 老鹰 ,

有金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[lɪˈjuː] ['jʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

刘云、

[lɪˈjuː] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[jʊ] [hwɑlɒŋ] [met] [ʌp][æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
Yu Hualong met up at one place .
于 华龙 遇见 向上 在 一 地方 :

余化龙会合在一处，

[ʃi:ɑ:ŋ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Xiang Ma Yulong said :
向 马 玉龙 说 :

向马玉龙说：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætər] [bi:; bi] [ˈhændəld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

“此事该当如何办理？

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [bɔ:rd] [mɪŋ] .
We have already returned to Lord Ming .
我们 有 已经 返回 到 主 明 :

我等已然回明大人，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [hɪr] .
He led his officers and soldiers here .
他 引领 他的 警官 和 士兵 这里 :

带领官兵前来，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] [wʌz; wəz] [tu:] [lɑ:rdʒ] .
Unfortunately , the bandit gang was too large .
很遗憾 , 这 土匪 帮派 曾是 也 大的 :

无奈贼党甚众，

[rɪˈpi:tɪd] [ˈbætlz] ,
Repeated battles ,
重复 战斗 ,

屡次开仗，

[ðɪs] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi][ˈbrʊʊkən][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
This series of fortified strongholds cannot be broken in a short time .
这 系列 的 强化 堡垒 不能 是 破碎的 在 一个 短的 时间 :

这连环寨亦非一时可破。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [rɪˈtri:tɪd] [tə'deɪ] .
I think the thieves have been defeated and have retreated today .
我 思考 这 窃贼 有 到过 战败 和 有 撤退 今天 :

“我想今天贼人败了回去，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ski:m] .
They will surely devise a scheme .
他们 将要 一定 设计 一个 方案 :

必生诡计，

[wi:; wi][kæn; kən][fɜ:rst] [send] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][pəˈtrʊʊl][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [kæmps] .
We can first send people to patrol the front and rear camps .
我们 能 第一的 发送 人们 到 巡逻 这 正面 和 后部 营地 :

可先派人巡查前后营，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdi:poʊ][ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmʊʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
Protecting the grain depot is of utmost importance .
保护 这 粮食 仓库 是 的 极致 重要性 :

护守粮台要紧。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɪjuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Only then did they hurriedly issue the order .
仅有的 然后 做过 他们 匆匆 问题 这 命令 .

这才赶紧传令，

[send] [ðə; ði] [ˈɑːrpfuːtər] [ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] ,
Send the sharpshooter Qian Wenhua ,
发送 这 神枪手 钱 文化 ,

派神枪太保钱文华、

[drˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[ˈweɪ][ˌgwoʊˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfɔːrk] [teɪbaʊ] [ˈsaɪ, ˈɛːseɪˈaɪ][dʒuːˈæŋ] [ˈzuː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,

飞叉太保赛专诸赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] " [ˈflaʊəri] [naɪf] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [men] [pəˈtroʊld] [ðə; ði]
Liu Demeng , the " Flowery Knife Bodyguard , " and his eight men patrolled the
刘 - , 这 " 如花 刀 保镖 , " 和 他的 八 男人 巡逻 这

[frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [kæmps] .
front and rear camps .
正面 和 后部 营地 .

花刀太保刘得猛八个人巡查前后营。

[sˈləʊgənz][wɜːr; wər] [sprɛd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] .
Slogans were spread in the evening .
口号 是 传播 在 这 晚上 .

晚上传了口号，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
The general held a banquet in the central command tent .
这 一般的 握住 一个 宴会 在 这 中央 命令 帐篷 .

中军帐聚众摆酒，

[ˈevriwʌn] [held] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnər] [fɔːr; fər][maː] [ˌjuːˈlɔŋ] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz] [nəːvs] .
Everyone held a welcome dinner for Ma Yulong to calm his nerves .
每个人 握住 一个 欢迎 晚餐 为了 马 玉龙 到 冷静的 他的 神经 .

大家给马玉龙接风压惊。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly, a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱，

[əˈnʌðər] [səɪˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz] [əˈkɜːrd] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 .

又有一宗岔事惊人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wuː] [taɪˈʃɑːn] [ˈɔfəz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði] [ert] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [ænd; ənd]
Chapter 263 Wu Taishan offers a plan to assassinate the Eight Bodyguards and
章 - 吴 泰山 优惠 一个 计划 到 暗杀 这 八 保镖 和
[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θiːvz] .
capture the thieves .
捕获 这 窃贼 .

第二六三回 吴太山献计行刺 八太保捉拿贼人

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][məː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
Speaking of Ma Yulong and the others ,
请讲 的 马 玉龙 和 这 其他的 ,

话说马玉龙同着众人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ˈhɑːrtɪli] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
They were drinking heartily in the central command tent .
他们 是 喝 衷心地 在 这 中央 命令 帐篷 .

正在中军帐开怀畅饮，

[ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
Conversation and conversation .
对话 和 对话 .

交谈叙话。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the second watch of the night
在 这 第二 手表 的 这 夜晚

天交二鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪˈrʌptɪd] .
Suddenly a commotion erupted .
突然 一个 骚动 爆发 .

忽然一片声喧。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][lənd] [ðæt] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [pɔːr] .
It is a land that will never be poor .
它 是 一个 土地 那 将要 绝不 是 贫穷的 .

是万年不穷之地，

[ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər] [prəˈduːst] [baɪ] [iːtʃ] [maɪn]
The gold and silver produced by each mine
这 金子 和 银 生产 经过 每个 矿

各矿所出的金银，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈmɪləteri] [peɪ] .
It's enough to cover the annual military pay .
它是 足够的 到 覆盖 这 年度的 军队 支付 .

足够每年兵饷。

[ɪts] [ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [əˈpəʊzd] [bɔːrd] [ˈpen] [ðæt] . . .
It's only because my elder brother opposed Lord Peng that . . .
它是 仅有的 因为 我的 长老 兄弟 反对 主 彭 那 . . .

只因我兄长跟彭大人作对，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Ma Yulong led his troops to cause trouble at Lianhuan Village .
马 玉龙 引领 他的 军队 到 原因 麻烦 在 - 村庄 .

马玉龙领兵来搅闹连环寨，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kɪl] [hɪm; ɪm][ɔːf] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] . . .
If I don't kill him off in one fell swoop . . .
如果 我 不 杀 他 离开 在 一 跌倒 俯冲 . . .

我若不一阵将他杀退，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
This is truly a major threat to the Lianhuan Village .
这 是 真的 一个 主要的 威胁 到 这 - 村庄 .

真乃连环寨心腹之患。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈsteɪʃnɪŋ] [truːps] [ɑːn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
He is now stationing troops on Qinglian Island .
他 是 现在 驻扎 军队 在 青莲 岛 .

他如今在青莲岛屯兵，

[wiː; wi] [ˈkændaːt] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] [ʌnˈpʌnɪʃt] .
We cannot let this go unpunished .
我们 不能 让 这 去 未受惩罚 .

也不能善罢甘休。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈʌndər] [ðə; ði][bed] ,
Furthermore , under the bed ,
此外 , 在下面 这 床 ,

再说卧榻之下，

[haʊ] [kæen; kən] [ˈʌðər] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [sliːp] [ˈsaʊndli] !
How can others be allowed to sleep soundly !
如何 能 其他的 是 允许 到 睡觉 稳固地 !

岂容他人酣睡！ ”

[ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bluː] - [ˈherd] [ˈlaɪən] . [wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [sed] :
Inside was a blue - haired lion . Wu Taishan said :
里面 曾是 一个 蓝色的 - 头发 狮子 . 吴 泰山 说 :

内中有青毛狮子吴太山说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , " "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
Since I arrived at Lianhuan Village
自从 我 到达的 在 - 村庄

我自来到连环寨，

[noʊ] [ə'tʃi:vmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
No achievements have been made .
不 成就 有 到过 制成 。

寸功未立，

['meni] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] ,
Many thanks to the old village chief for his kindness ,
许多 谢谢 到 这 老的 村庄 首席 为了 他的 仁慈 ；

多承老寨主厚爱，

[wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['vɪlɪdʒəz] .
was assigned to oversee the management of the eight villages .
曾是 分配 到 监督 这 管理 的 这 八 村庄 。

派我综理八寨，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] [tə'deɪ] .
I have a humble opinion today .
我 有 一个 谦逊的 观点 今天 。

今天我倒有一个浅见，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
We need to discuss this with the old village chief .
我们 需要 到 讨论 这 和 这 老的 村庄 首席 。

要跟老寨主商议。”

[dʒɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 ：

金清说：

['brʌðər] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ；

“吴大哥，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][oʊld] [frendz] .
We are old friends .
我们 是 老的 朋友们 。

你我系故旧之交，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['bændɪts] .
Furthermore , they are all bandits .
此外 ； 他们 是 全部 强盗 。

再者俱是绿林，

[wɪə(r)] [laɪk] ['fæməli] [naʊ] .
We're like family now .
是 喜欢 家庭 现在 。

现在就如同一家人，

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] [pə'lart] ?
Why be so polite ?
为什么 是 所以 有礼貌的 ？

何必这样客套，

['eni] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjənz] ?
Any insightful opinions ?
任何 有见地的 意见 ？

有什么高见，

" [pli:z] [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" **Please speak quickly** ! "
" 请 说话 迅速地 ! "

快快请讲吧！ "

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说:

" [aɪ] [θɪŋk] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][ə; ei] [breɪv] [mæn] . "
" **I think Ma Yulong is a brave man** . "
" 我 思考 马 玉龙 是 一个 勇敢的 男人 : "

“我想马玉龙乃一勇之夫，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʃæləʊ] - [ˈmaɪndɪd]
Young and shallow - minded
年轻的 和 浅的 - 有思想

年轻见浅，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] - ,
Among them is Mengji ,
之中 他们 是 - ,

内中就是孟基、

[ju] [hwaɪɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈpresɪŋ] [ˈpra:bləm][fɔ:r; fər] - [ˈvɪlɪdʒ] .
However , it is the most pressing problem for Lianhuan Village .
然而 , 它 是 这 最多 紧迫 问题 为了 - 村庄 :

倒是连环寨心腹之患。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The rest are all from outside .
这 休息 是 全部 从 外部 :

余者都是外来的，

[aɪm][nɑ:t] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [təˈreɪn] [hɪr] .
I'm not familiar with the terrain here .
我是 不是 熟悉的 和 这 地形 这里 :

对这里的地面不熟，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 :

不足为虑。

[ɪf] [wi:; wi][kæən; kən] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðoʊz] [tu:] [fɜ:rst] . . .
If we can get rid of those two first . . .
如果 我们 能 得到 摆脱 的 那些 二 第一的 . . .

如能先把他两个除掉，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [mʌtʃ] [ˈɪziə] .
That makes things much easier .
那 制作 事物 很多 更轻松 :

就好办了。

[ˈpriːviəsli] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bɪrd] [ˈdaʊɪst] , [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt]
Previously , **Zhao Zhiquan** , **the Golden Beard Daoist** , **attempted to assassinate**
之前 , 赵 - , 这 金的 胡须 道家 , 尝试过 到 暗杀
[hɪm; ɪm][bʌt; bət] [feɪld] .
him but failed .
他 但 失败的 .

前番金须道赵智全前去行刺未成，

[ˈkæptʃərd]
Captured
捕获

被获遭擒，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Therefore , **he was too ashamed to return and face the old village chief** .
所以 , 他 曾是 也 羞愧 到 返回 和 脸 这 老的 村庄 首席 .
因此无脸回来见老寨主。

[aɪ][,eɪ ˈem][nɔːt] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
I am not very talented .
我 是 不是 非常 才华横溢 .

小弟不才，

[meɪ] [wuː][ˈduːoʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twɪn] [ˈjuːnɪ,kɔːnz]
May Wu Duo with his twin unicorns
可能 吴 二人组 和 他的 双 独角兽

愿带着双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ˈziː] [dʒiː][wuː] [ˈfɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , **the Fiery - Eyed Lion**
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[fæn] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] [ˈmæstər] ,
Fan Cheng , **the Great Axe Master** ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑː] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[ðiːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] , [daɪ] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɑːd] ,
These seven people , **Dai Cheng** , **the plague god** ,
这些 七 人们 , 戴 程 , 这 瘟疫 上帝 ,

赛瘟神戴成这七个人，

[təˈnaɪt] , [wiː; wi] [niːd] [ðə; ði] [ˈklɪpəz] .
Tonight , **we need the Clippers** .
今晚 , 我们 需要 这 剪子 .

今天晚上要快船一只，

[ˈtwenti] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈseɪləz]
Twenty shrewd and capable sailors
二十 精明 和 有能力的 水手们

精明强悍的水手二十名，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] . . .
When we arrived at Qinglian Island . . .
什么时候 我们 到达的 在 青莲 岛 . . .

我等去到青莲岛，

[fɜːrst] , [send] [men] [tuː; tə] [bɜːrn] [hɪz; ɪz] [greɪn] [ˈdiːpəʊ]
First , send men to burn his grain depot .
第一的 , 发送 男人 到 烧伤 他的 粮食 仓库 .

先派人烧他的粮台，

[ðen] [əˈsæsɪneɪt] - , [ðə; ði][pəˈtroʊl][ˈtaɪgər]
Then assassinate Mengji , the patrol tiger .
然后 暗杀 - , 这 巡逻 老虎 .

然后刺杀巡山虎孟基、

[ðə; ði][væst] [siː] [ˈdræɡən] [trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈdræɡən]
The vast sea dragon transforms into a dragon .
这 广阔的 海 龙 变换 进入 一个 龙 .

阔海蛟余化龙，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪɡˈnɔːr] [ˈevriθɪŋ]
Tell him to ignore everything .
告诉 他 到 忽略 一切 .

叫他首尾不顾。

[ɪf] [ðɪs] [ɡoʊz] [wel] . . .
If this goes well . . .
如果 这 去 出色地 . . .

这一阵要是成功了，

[təˈmɑːroʊ] [ðə; ði][oʊld] [ˈtʃiːftən] [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps]
Tomorrow the old chieftain will lead his troops .
明天 这 老的 头目 将要 带领 他的 军队 .

明日老寨主率领大兵，

[əˈrest] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [əˈɡen]
Arrest the imperial officials again .
逮捕 这 帝国 官员 再次 .

再捉拿朝廷的差官，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡər]
It can be done without lifting a finger .
它 能 是 完毕 没有 举重 一个 手指 .

可不费吹灰之力。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed]
Jin Qing said :
斤 青 说 :

“金清说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[sɪns] [ˈbrʌðər] [wuː][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈefərt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd]
Since Brother Wu is willing to make an effort to step forward ,
自从 兄弟 吴 是 愿意的 到 制作 一个 努力 到 步 向前 ,

既是吴大哥肯努力上前，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [maɪ] [raɪt] - [hænd][mæn] .
He is truly my right - hand man .
他 是 真的 我的 正确的 - 手 男人 .

真是愚兄的左膀右臂。

" [ɪn'strʌkt] [jɔː; jər]['fæməli][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] . "
" Instruct your family to prepare a feast . "
" 指示 你的 家庭 到 准备 一个 盛宴 " .

“吩咐家人摆酒，

[lets] [sə'pɔːrt] [ðə; ði]['hɪrəʊ][wuː] .
Let's support the hero Wu .
我们来吧 支持 这 英雄 吴 .

给吴老英雄助阵。

[dʒɪn] ['kɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [pɑːt] ,
Jin Qing took the wine pot ,
斤 青 采取 这 葡萄酒 锅 ,

金清拿过酒壶，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [pɔːd] [wuː] [taɪ'ʃɑːn] [ə; eɪ][kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
He personally poured Wu Taishan a cup of wine .
他 亲自 倾倒 吴 泰山 一个 杯子 的 葡萄酒 .

亲自给吴太山斟了一杯酒，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

['brʌðər] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

吴大哥，

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
Please drink this glass of wine .
请 喝 这 玻璃 的 葡萄酒 .

请吃这一杯酒，

[tuː; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['trævəlɜːz, 'trævlɜːz] ,
To enhance the appearance of the travelers ,
到 提高 这 外貌 的 这 旅行者 ,

以壮行色，

[wiː; wi] ['riːəli] [niːd] [tuː; tə][get] [ðɪs] [dʌn] [tə'deɪ] .
We really need to get this done today .
我们 真的 需要 到 得到 这 完毕 今天 .

今天真要把这件事办好，

[meɪ] [wiː; wi] [ʃer] [welθ] [ænd; ɪnd] ['ɑːnər] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
May we share wealth and honor in Lianhuan Village for a lifetime .
可能 我们 分享 财富 和 荣誉 在 - 村庄 为了 一个 寿命 .

你我一世在连环寨同事富贵。”

[wuː] [taɪ'ʃɑːn] [dræŋk] [θriː] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Wu Taishan drank three cups in a row .
吴 泰山 喝 三 杯子 在 一个 排 .

吴太山连饮了三杯，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the first watch of the night .
他们 吃 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

直吃到初更时分。

[wʊ:] [taɪʃɑ:n] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [men] ['oʊvər] .

Wu Taishan called the seven men over .
吴 泰山 称为 这 七 男人 超过 .

吴太山把那七个人叫过来，

[ʃi:ɑ:n] [sed] :

Xiang Fancheng said :
向 繁城 说 :

向樊成说：

[ˈbrʌðər] [fæn] ,

Brother Fan ,
兄弟 扇子 ,

“樊贤弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['hi:nən] .

You and I were originally from Henan .
你 和 我 是 起初 从 河南 .

你我原本是河南人氏，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [wɪð; wɪθ][dʒəʊ] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [wɪŋd] [rɑ:k] , [æt; ət][ˈpɜ:rp(ə)] ['maʊnt(ə)n] .

They gathered with Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , at Purple Mountain .
他们 聚集 和 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 在 紫色的 山 .

与金翅大鹏周应龙在紫金山啸聚，

[ˈsɪmpli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] ,

Simply because corrupt official Peng Peng was promoted to governor of Henan ,
简单地 因为 腐败 官方的 彭 彭 曾是 推广 到 州长 的 河南 ,

只因赃官彭朋升任河南巡抚，

[ðeɪv] [left] [ju: 'es][wɪð; wɪθ] ['noʊwər] [tu:; tə][stænd] .

They've left us with nowhere to stand .
他们有 左边 我们 和 无处 到 站立 .

把你我害得竟无立锥之地。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['gɑ:rdn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:ɪ] .

Later , they arrived at Huachun Garden outside the Great Wall .
之后 , 他们 到达的 在 - 花园 外部 这 伟大的 墙 .

后来到了口外画春园，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [hɑ:md] [baɪ] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .

He was also harmed by Peng Peng .
他 曾是 还 受到伤害 经过 彭 彭 .

又被彭朋所害。

[naʊ] [wi:; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] - ['vɪlɪdʒ] .

Now we arrive at this Lianhuan Village .
现在 我们 到达 在 这 - 村庄 .

如今到这连环寨，

[ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] ['tʃi:fs] ['kaɪndnəs]

The old village chief's kindness
这 老的 村庄 酋长的 仁慈

蒙老寨主厚爱，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

I was appointed as the leader of a village .
我 曾是 任命 作为 这 领导者 的 一个 村庄 .

命我为一寨之主。

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ,

In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['dʒentlmənli] [tu:; tə] [feɪ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
It is not gentlemanly to fail to repay kindness .
它 是 不是 绅士风度 到 失败 到 偿还 仁慈 .

有恩不报非君子，

" [tu:; tə] [li:v] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ʌnə'vendʒd] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌn'wɜ: rði] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['hju:mən] ['bi:ɪŋ] . " **To leave a grudge unavenged is to be unworthy of being a human being .** "
" 到 离开 一个 怨恨 未复仇 是 到 是 不配 的 存在 一个 人类 存在 . "
有仇不报枉为人。”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [sɪns] [ðə; ði] [oʊld] [ˈtʃi:ftən] [hæz; həz] [meɪd] [sʌtʃ] [æn; ən] ['efərt] . . . " **Since the old chieftain has made such an effort . . .** "
" 自从 这 老的 头目 有 制成 这样的 一个 努力 : . . . "
“老寨主既然努力，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
We are willing to lend a helping hand .
我们 是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 .

我等愿助一臂之力，

[let] [ju: 'es] [raɪz] [naʊ] .
Let us rise now .
让 我们 上升 现在 .

你我就此起身。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈtwenti] [ˈseɪləz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fæst] [boʊt] ,
Twenty sailors and a fast boat ,
二十 水手们 和 一个 快速地 船 ,
二十名水手以及快船一只，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] .
Everything is already prepared .
一切 是 已经 准备 .

早已备齐。

[ðə; ði] [eɪt] [θi:vz] [pækt] [ʌp] [kən'vi:nɪəntli] .
The eight thieves packed up conveniently .
这 八 窃贼 包装 向上 方便 .

八个贼人收拾利便，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdægər] ,
Hidden dagger ,
隐 匕首 ,

暗带短刀，

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɪnər] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Jin Qing saw him off at the inner gate of the village .
斤 青 锯 他 离开 在 这 内 门 的 这 村庄 .

金清送出了内寨门。

[eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ˌaʊt'saɪd] .
Eight people came outside .
八 人们 来了 外部 .

八个人来到外面，

[ðeɪ] [ˈbɔːrɪdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They boarded the ship .
他们 登机 这 船 .

上了船只。

[ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [əˈbaʊt] - [ɔːr] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
Zhongping Village is about 15 or 16 li away from Qinglian Island .
中平 村庄 是 关于 - 或者 - 李 离开 从 青莲 岛 .

中平寨离青莲岛有十五六里之遥，

[ɪn][ðə; ði][ˈheɪzi] [ˈmuːnlaɪt] ,
In the hazy moonlight ,
在 这 朦胧 月光 ,

朦胧月色之中，

[wuː] [taɪˈʃɑːn] [stʊd] [æɪ; əɪ][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Taishan stood at the bow of the boat .
吴 泰山 站立 在 这 弓 的 这 船 .

吴太山站在船头，

[ˈlʊkɪŋ] [duː] [nɔːrθ] ,
Looking due north ,
寻找 到期的 北 ,

往正北看去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [laɪts] .
All that could be seen was a sea of lights .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 海 的 灯 .

只见一片灯火之光，

[drʌmz] [ænd; ənd] [ˈklæpɪŋ]
Drums and clapping
鼓 和 鼓掌

锣鼓掌号，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [pəˈtroʊlɪŋ] .
The sound of night watchmen patrolling .
这 声音 的 夜晚 守望者 巡逻 .

巡夜守更之声，

[ˈekoʊz] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈvæli]
Echoes resounding in the empty valley
回声 高亢 在 这 空的 谷

空谷传音，

[aɪ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [ˈklɪrli] .
I heard it very clearly .
我 听到 它 非常 清楚地 .

听得甚真。

[wuː] [taɪˈʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ʃɪp] , "
" Our ship , "
" 我们的 船 , "

“咱们的船，

[duː][nɑːt] [rʌʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frʌnt] [geɪt] .
Do not rush to his front gate .
做 不是 匆忙 到 他的 正面 门 .

不要奔他的前营门，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi] ['wɒtʃmən] ['gɑ:diŋ] [ðæt][plɜ:s] [æt; ət] [naɪt] .
There must be watchmen guarding that place at night .
那里 必须 是 守望者 守护 那 地方 在 夜晚 .
那里必有巡更守夜之人把守。

[wi:; wi] [rʌʃt] [du:] [i:st] .
We rushed due east .
我们 匆忙 到期的 东方 .

咱们扑奔正东，

[ðeɪ] ['di:tuəd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪr] [kæmp] .
They detoured to his rear camp .
他们 绕道 到 他的 后部 营 .

绕道奔他的后营。”

[ə; eɪ] ['seɪlə] [sed] :
A sailor said :
一个 水手 说 :

一个水手说：

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ] [du:] [i:st] . . .
If you want to go due east . . .
如果 你 想 到 去 到期的 东方 . . .

“如要奔正东，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kraʊtʃɪŋ] [ɑ:ks] [rɪdʒ] [ðer; ðər] .
There is a Crouching Ox Ridge there .
那里 是 一个 蹲伏 牛 岭 那里 .

那里有座卧牛岭，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][dɑ:rk] ['kɔ:rnə] [hoʊl] [daʊn] [ðer; ðər] .
There's a dark corner hole down there .
有 一个 黑暗的 角落 洞 向下 那里 .

底下有个黑角洞，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [haɪd] ['sevrəl] ['boʊts] .
It can hide several boats .
它 能 隐藏 一些 船 .

可以藏几只船。

[lets] [mʊr] [ðə; ðɪ] [boʊt] [fɜ:rst] .
Let's moor the boat first .
我们来吧 泊 这 船 第一的 .

咱们先把船靠住，

[aɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['wɔ:tər][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz]
I went into the water to the government troops ' camp to find out what was
我 去 进入 这 水 到 这 政府 军队 - 营 到 寻找 出去 什么 曾是
['gʊʊɪŋ][ɑ:n] .
going on .
去 在 .

我下水到官军营打探明白，

" [naʊ] , [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['tʃi:ftənz] [tu:; tə][gʊʊ][ænd; ænd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] . "
" Now , I invite all the chieftains to go and take action . "
" 现在 , 我 邀请 全部 这 酋长们 到 去 和 拿 行动 . "
再请众位寨主前去动手。”

[wu:] [,taɪ'ʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈklevər] .
I think you are very clever .
我 思考 你 是 非常 聪明的 .

我看你很伶俐，

[tuː; tə] [duː] [ðɪs] [wel] ,
To do this well ,
到 做 这 出色地 ,

要把这件事办好，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪg] [bɔːs] .
I will definitely recommend you to be a big boss .
我 将要 确实 推荐 你 到 是 一个 大的 老板 .

我必保举你做个大头目。

[wɒts] [jɔː; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈseɪlər] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [wuː] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我姓吴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wuː] .
His name is Wu Changshou .
他的 姓名 是 吴 长寿 .

叫吴长寿。

[aɪl] [teɪk] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] .
I'll take one person with me .
患病的 拿 一 人 和 我 .

我带一个人去，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sɔːŋ] [dʒɪnzɔŋ] .
His name is Song Jinzhong .
他的 姓名 是 歌曲 晋中 .

他叫宋尽忠，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˈswɪmə] .
It's a very good swimmer .
它是 一个 非常 好的 游泳运动员 .

水性很好。”

[wuː] [ˌtaɪˈɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [tɜːrɪn][ðə; ði] [boʊt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət] - [rɪdʒ] .
Only then did they turn the boat around and arrive at Woniu Ridge .
仅有的 然后 做过 他们 转动 这 船 大约 和 到达 在 - 岭 .
这才拨船头来到卧牛岭，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
It really was a hillside .
它 真的 曾是 一个 山坡 .
果然是一片山坡，

[ˈboʊts] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [ˌʌndərˈniːθ] .
Boats can be hidden underneath .
船 能 是 隐 下 .
底下可以藏船，

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæmpsɑɪt] [ɑːn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] ,
Separated from the campsite on Qinglian Island ,
分开 从 这 营地 在 青莲 岛 ,
相离青莲岛扎营之地，

[ɪts] [ˈoʊnli] [tuː] [ˈæərəʊs] [əˈweɪ] .
It's only two arrows away .
它是 仅有的 二 箭头 离开 .
不过两箭之远。

[wuː] [ˌtaɪˈɑːn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][wuː] .
Wu Taishan was also known as Wu Changshou .
吴 泰山 曾是 还 已知 作为 吴 长寿 .
吴太山就叫吴长寿、

[sɔːŋ] [dʒɪnzʰŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
Song Jinzhong and his companion went to scout ahead .
歌曲 晋中 和 他的 伴侣 去 到 侦察 前方 .
宋尽忠二人前去哨探。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [flɪpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The two of them flipped over and jumped into the water .
这 二 的 他们 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .
两个人翻身跳下水去，

[ðeɪ] [suːn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [boʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
They soon arrived at the boat of the government troops .
他们 很快 到达的 在 这 船 的 这 政府 军队 .
很快来到官军营的船边，

[hɜːrd] [ðem; ðəm] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][pəˈtroʊl][sˈləʊɡənz][frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
heard them asking for patrol slogans from above .
听到 他们 问 为了 巡逻 口号 从 多于 .
就听上面在问巡查口号。

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,
吴、

[ðə; ði] [tuː] [men] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] [set] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
The two men saw a lantern set up on the boat .
这 二 男人 锯 一个 灯笼 放 向上 在 这 船 .
宋二人见船上支着风灯，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :
有人说：

[ˈbrʌðər] [ˈjuː] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

“刘大哥，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn][ˈduːti] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeriə] .
Today , **we** **are** **on duty in the eastern part of the area** .
今天 , 我们 是 在 责任 在 这 东 部分 的 这 区域 .

今天这东边是咱们守汛。

[ˈɔːrd] [maː][hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Lord Ma has already issued the order .
主 马 有 已经 发布 这 命令 .

马大人已传下令来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] [təˈdeɪ] .
It is said that Jin Qing suffered a defeat today .
它 是 说 那 斤 青 遭受 一个 击败 今天 .

说今天金清一败，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [ˈtrɪkəri] .
He will surely resort to trickery .
他 将要 一定 采取 到 诡计 .

他必施展诡计，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt; weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [reɪdz] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][kæmp][æt; ət] [naɪt] . . .
If it weren't for the raids on our camp at night . . .
如果 它 不是 为了 这 突袭 在 我们的 营 在 夜晚 . . .

晚上要不是来偷营劫寨，

[ðəə(r)] [ˈsendɪŋ] [ˈwɔːtər] [ˈɡoʊsts] [tuː; tə] [krɔːl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They're sending water ghosts to crawl under the ship .
它们是 发送 水 鬼魂 到 爬行 在下面 这 船 .

就是派水鬼来钻船底，

[ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈdiːpoo] .
Or they would set fire to the grain depot .
或者 他们 会 放 火 到 这 粮食 仓库 .

再不然就是放火烧粮台，

[ɔːr] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] .
Or assassination .
或者 暗杀 .

或者行刺，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈkerf(ə)] .
You must be extremely careful .
你 必须 是 极其 小心 .

务须小心留神。”

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [els] [seɪ] :
I heard someone else say :
我 听到 某人 别的 说 :

又听一人说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈfʊrd] . "
" Second brother , you can rest assured . "
" 第二 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“二弟只管放心，

[ˈɔːrd] [maː][ɪz][soʊ][ˈkeɪpəb(ə)] .
Lord Ma is so capable .
主 马 是 所以 有能力的 .

马大人这样能干，

[wiː wi][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈhiroʊz] [hɪr] [tuː] .
We have many heroes here too .
我们 有 许多 英雄 这里 也 .

咱们这里的英雄也不少，

[ljɑːŋ] [dʒɪŋkɪŋ] , [ðoʊz] [ˈpeti] [θiːvz] [ænd; ənd][ˈbændɪts] ,
Liang Jinqing , those petty thieves and bandits ,
梁 金庆 , 那些 小气 窃贼 和 强盗 ,

谅金清那些毛贼草寇，

[ɪf] [hiː hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If he doesn't come , that's fine .
如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [juː jʊ][mʌst; məst] [kʌm] ,
If you must come ,
如果 你 必须 来 ,

若要来时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈredʒɪstərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [daɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
They were also registered at the city gates for those who died unjustly .
他们 是 还 挂号的 在 这 城市 大门 为了 那些 WHO 死亡 不公正的 .

也是枉死城门挂号，

[neɪmz] [wɜːr; wər] [ɪnˈskraɪbd] [ɑːn][ðə; ði] [soʊl] - [ˈhʊkɪŋ] [tent] .
Names were inscribed on the Soul - Hooking Tent .
姓名 是 铭文 在 这 灵魂 - 钩子 帐篷 .

钩魂帐上题名，

[ɪts] [dʒʌst][ˈsuːɪsaɪd] . "
It's just suicide . "
它是 只是 自杀 . "

不过只是送死。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪɡˈzæktli] [tuːˈtuː] : - [eɪ ˈem][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was exactly 2 : 00 AM at this time .
它 曾是 确切地 2 : - 是 在 这 时间 .

这时正交二更二点，

[wuː]
Wu Changshou ,
吴 长寿 ,

吴长寿、

[sɔːŋ] [dʒɪnzɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Song Jinzhong and his companion returned to the ship .
歌曲 晋中 和 他的 伴侣 返回 到 这 船 .

宋尽忠两人回到船上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] [ˈtʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ɪf] [ˌprepəˈreɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [ədˈvæns] ,
If preparations were made in advance ,
如果 准备工作 是 制成 在 进步 ,

前面果有预备，

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [seɪ] [ðæt] . . .
Just now , we heard the soldiers say that . . .
只是 现在 , 我们 听到 这 士兵 说 那 . . .

方才我二人听兵丁说，

[ˌpɜːrsənəl] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ɔːl] [ˈeriəz] .
Personnel have been dispatched to inspect all areas .
人员 有 到过 已派出 到 检查 全部 区域 .

已派人巡查各处。”

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪ] .
We should act without delay .
我们 应该 行为 没有 延迟 .

咱们事不宜迟，

[rɪˈgaːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈeni] [priˈkoːʃənz] [ɔːr][nɑːt] ,
Regardless of whether he has any precautions or not ,
不管 的 无论 他 有 任何 防范措施 或者 不是 ,

管他有什么防备没有，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈkaʊərd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ?
How can a coward become a general ?
如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 ？

胆小焉得将军做，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [kʌb] ? "
" **How can you catch a tiger cub ?** "
" 如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ？ "

焉得虎子！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [bɒt] [tuː; tə] [muːv] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [truːps] -
He ordered the boat to move close to the side of the government troops ' -
他 订购 这 船 到 移动 关闭 到 这 边 的 这 政府 军队 -

['bɒuts] .

boats .
船 .

吩咐撑船贴到官军营的船边，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][fæn] [ˈtʃɛŋ] .
His name is Fan Cheng .
他的 姓名 是 扇子 程 .

叫樊成、

[maː] -
Ma Daoqing
马 -

马道青、

[daɪ] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ˈhedɪd] [streɪt] [nɔːrθ] .
Dai Cheng and his two companions headed straight north .
戴程和他的二同伴标题直的北 .

戴成三个人直奔正北，

[ɡoʊ] [bɜːrn][ðə; ðɪ] [ˈheɪstæks] .
Go burn the haystacks .
去烧伤这干草堆 .

去烧粮草堆。

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [tæŋ] -
Also known as Tang Zhigu
还已知作为唐 -

又叫唐治古、

[jæn] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsentərəl] [kəˈmænd] [tent] [ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [ˈmen] [dʒɪ] .
Yang Zhiming entered the central command tent and assassinated Meng Ji .
杨志明进入这中央命令帐篷和 被暗杀 孟季 .

杨治明进中军帐刺杀孟基、

[ju] [hwɑːlɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于华龙 ,

余化龙、

[maː] [juːˈlɔŋ] .
Ma Yulong .
马玉龙 .

马玉龙。

[tæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [mæn][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Tang Zhigu and the other man nodded in agreement .
唐 - 和这其他男人 点头 在 协议 .

唐治古二人点头答应。

[wu:] [taɪˈʃɑːn] [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [tu:] [əˈkɒmplɪsɪz] , [wu:] [ˈduːoʊ] ,
Wu Taishan then called his two accomplices , Wu Duo ,
吴泰山 然后 称为 他的 二 同谋 , 吴 二人组 ,

吴太山这才叫他两个同伙吴铎、

[wu:] [ˈfɛŋ] ,
Wu Feng ,
吴冯 ,

武峰，

[ɪːtʃ] [pʊld] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .

各拉兵刃，

[siː] [wʌn] ,
See one ,
看 一 ,

见一个，

[kɪl] [wʌn] ,
Kill one ,
杀 一 ,

杀一个，

[kɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɪŋliːdər] [fɜːrst] .
Kill a few of the ringleaders first .
杀 一个 很少 的 这 头目 第一的 .

先把为首的杀几个，

[ˈlets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [fæn] [ˈtʃɛŋ] ,
Now let's talk about Fan Cheng ,

现在 我们来吧 讲话 关于 扇子 程 ,

且说樊成、

[mɑː] - [ænd; ənd][dai] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
Ma Daoqing and Dai Cheng , the three of them

马 - 和 戴 程 , 这 三 的 他们

马道青和戴成三人，

[ˈrʌʃɪŋ] [duː] [nɔːrθ] ,
Rushing due north ,

冲刺 到期的 北 ,

扑奔正北，

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [les] [ðæən; ðən][ə; eɪ][maɪl] [wen] . . .
They had walked less than a mile when . . .

他们 有 步行 较少的 比 一个 英里 什么时候 . . .

走了不到一里之遥，

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [əˈhed] .
Lanterns and torches could be seen ahead .

灯笼 和 火炬 可以 是 已见 前方 .

只见前头灯笼火把、

[ˈleðər] [paɪn] ,
Leather pine ,

皮革 松树 ,

亮子油松，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈʊʊn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .

它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀得如同白日。

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈblɔːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Four people were blocking the way .

四 人们 是 阻塞 这 方式 .

有四个人挡住去路，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈliːjuː] [deɪɪŋ] , [ðə; ði] [spɪr] [ˈmæstər] .
It was Liu Deyong , the Spear Master .

它 曾是 刘 德永 , 这 矛 掌握 .

正是花枪太保刘得勇、

[ˈliːjuː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [naɪf] [ˈwɔːriər]
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior

刘 - , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得猛、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] [prəˈtektər]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector

赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wenlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [ˈmæstər] .
Duan Wenlong , the Flying Knife Master .

段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握 .

飞刀太保段文龙。

[ði:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈtrævlɪŋ] [frʌm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] .
These four people were traveling from west to east .
这些 四 人们 是 旅行 从 西方 到 东方 .

这四个人由西往东，

[ˈzen] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər] [ˈtrævld] [frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
Zeng Tianshou and three others traveled from east to west .
曾 - 和 三 其他的 旅行 从 东方 到 西方 .

曾天寿等四人由东往西，

[ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [kənˈtɪnju:z] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ɪz] [ri:tʃt] .
The search continues until the camp gate is reached .
这 搜索 继续 直到 这 营 门 是 达到 .

查到营门为度。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər][lənd] .
Suddenly , I saw it flying over land .
突然 , 我 锯 它 飞行 超过 土地 .

忽见陆地飞行，

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Three people came over .
三 人们 来了 超过 .

过来了三个人。

[lɪˈju:] [deɪɒŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Liu Deyong raised his gun .
刘 德永 提高 他的 枪 .

刘得勇把枪一擎，

[lɪˈju:] - [held] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈhɔ:riˈzɔ:ntəli] ,
Liu Demeng held his knife horizontally ,
刘 - 握住 他的 刀 水平方向 ,

刘得猛把刀一横，

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ]ˈgoʊɪŋ] , [ˈdʒu:niər] ? "
" Where are you going , junior ? "
" 在哪里 是 你 去 , 初级 ? "

“小辈哪里走？

[ðə; ði] [ˈbɔ:dɪɡɑ:rd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
The bodyguard had been waiting here for a long time .
这 保镖 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

太保爷在此等候多时。”

[fæn] - [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Fan Chengyi brandished his knife .
扇子 - 挥舞 他的 刀 .

樊成一摆刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə][slɪp] [əˈweɪ] . "
" The younger generation should take this opportunity to slip away . "
" 这 年轻 一代 应该 拿 这 机会 到 滑 离开 . "

“小辈趁此躲开，

" [dəʊnt] [blɑ:k] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [wei] . "
" **Don't block the chieftain's way** . "
" 不 堵塞 这 酋长的 方式 . "

休要挡寨主爷的去路。”

[l'ju:] [deɪŋ] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['θi:fs] [dɪ'strækj(ə)n] , ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [stæbd]
Liu Deyong , distracted by the thief's distraction , brandished his gun and stabbed
刘 德永 , 愣 经过 这 小偷的 分心 , 挥舞 他的 枪 和 刺伤
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

刘得勇抖枪照贼人分心就刺，

[fæn] ['tʃɛŋ] [pʊʃt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Fan Cheng pushed with his knife .
扇子 程 推动 和 他的 刀 .

樊成用刀一推，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] ['fɑ:lou] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [kʌt] .
The plan is to follow up with another cut .
这 计划 是 到 跟随 向上 和 其他 切 .

打算跟进又是一刀，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [l'ju:] [deɪŋ] [wɪð'dru:] .
Unexpectedly , Liu Deyong withdrew .
不料 , 刘 德永 退出 .

不想刘得勇一撤身，

[hi:; hi] ['eksɪkju:tɪd] [ə; eɪ] [rɪ'vɜ:rs] ['bækhænd] [tʃɑ:p] .
He executed a reverse backhand chop .
他 执行 一个 撤销 反手 劈 .

使了个反背倒劈势，

[ðə; ði] [ru:f] [wʌz; wəz] [smæʃt] [ə'wei] .
The roof was smashed away .
这 屋顶 曾是 粉碎 离开 .

盖顶砸去，

[fæn] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Fan Cheng was unable to dodge in time .
扇子 程 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .

樊成躲避不及，

['tɪltɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Tilting his head ,
倾斜 他的 头 ,

一歪头，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [left] ['ʃouldər] .
It hit his left shoulder .
它 打 他的 左边 肩膀 .

就砸在左肩头上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [snæp] ,
With a snap ,
和 一个 折断 ,

啪嚓一声，

[fæn] ['tʃɛŋ] ['ɔ:lmoʊst] [kə'læpst] .
Fan Cheng almost collapsed .
扇子 程 几乎 倒塌 .

樊成几乎栽倒，

" [weɪt] [fɔːr; fər][,em ˈiː] . "

" **Wait for me** . "

" 等待 为了 我 ； "

待我来。”

[fæn] [ˈtʃɛŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈspiːkɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] .

Fan Cheng heard that the person speaking had a loud voice .

扇子 程 听到 那 这 人 请讲 有 一个 大声 嗓音 ；

樊成听说话之人声音洪亮，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ；

抬头一看，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .

I was startled .

我 曾是 惊慌 ；

吓了一跳，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz] . . .

The person who came was . . .

这 人 WHO 来了 曾是 . . .

只见来的那人，

[laɪk] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [dʒʌdʒ] , [dʒɒŋ] [kuːiː]

Like a divine judge , Zhong Kui

喜欢 一个 神圣的 法官 ， 钟 奎

好似神判钟馗，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]

Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈtreʒər] [sɔːrd] ,

Wielding the red - haired treasure sword ,

挥舞 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 ，

挥着红毛宝刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .

They rushed over .

他们 匆忙 超过 ；

蹿了过来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈden] [faɪkʃɒŋ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [loʊn] [ˈreɪndʒər] " [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] .

It was Deng Feixiong , the judge of the " Lone Ranger " competition .

它 曾是 邓 飞雄 ， 这 法官 的 这 " 孤独 游骑兵 " 竞赛 ；

正是千里独行侠赛判官邓飞雄。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .

He was drinking in the central command tent .

他 曾是 喝 在 这 中央 命令 帐篷 ；

他在中军帐吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Suddenly , a gong sounded outside .

突然 ， 一个 锣 听起来 外部 ；

忽听外面传锣一响，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .

He took a red - haired knife and went out to investigate .

他 采取 一个 红色的 - 头发 刀 和 去 出去 到 调查 ；

自己拿着红毛刀出来探听，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈbɒdi,gɑ:dz] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Seeing the four bodyguards fighting the thieves ,
看到 这 四 保镖 斗争 这 窃贼 ,

见四位太保同贼子交手，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

他便一声喊嚷：

" [gʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ！ "

“好贼，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ! "
" How dare you attempt to assassinate me ! "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ！ "

胆敢前来行刺！ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [dɪ'fi:t] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] [fled] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər]
Chapter 264 Upon hearing of their defeat , the mountain bandits fled for their
章 - 之上 听力 的 他们的 击败 , 这 山 强盗 逃亡 为了 他们的
[laɪvz; lɪvz] ; [ˈɡoʊldən] [ˈlepərd] [rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] .
lives ; Golden Leopard resolved to fight the chivalrous .
生活 ; 金的 豹 已解决 到 斗争 这 骑士精神 .

第二六四回 众山寇闻败各逃生 金钱豹决意战侠义

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
It is said that Deng Feixiong wielded a precious sword .
它 是 说 那 邓 飞雄 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

话说邓飞雄手使宝刀，

[ˌɪntər'sept] [ðə; ði] [æks] - [wi:ldɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsaɪ, 'e'ser'aɪ] - [fæn] [ˈtʃɛŋ] ,
Intercepting the axe - wielding general Sai Yaojin Fan Cheng ,
拦截 这 斧头 - 挥舞 一般的 赛 - 扇子 程 ,

截住大斧将赛咬金樊成、

[red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [ˈtʃɛŋ] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [gɑ:d] .
Dai Cheng , the plague god .
戴 程 , 这 瘟疫 上帝 .

赛瘟神戴成。

[ðɪ:z] [θri:] [men] [wɜ:r; wər] [ɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ˈbɒdi,gɑ:dz] .
These three men were locked in a fierce battle with four bodyguards .
这些 三 男人 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 四 保镖 .

这三个人正与四位太保杀得难解难分，

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong arrived and said :

邓 飞雄 到达的 和 说 :

邓飞雄赶到说：

" [ˈɛvrɪwʌn] , [pli:z] [meɪk] [weɪ] . "
" Everyone , please make way . "

" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ðɪ:z] [θi:vz] . "
" I will capture these thieves . "

" 我 将要 捕获 这些 窃贼 . "

待我捉拿这些贼子。”

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [æt; ət] [fæn] [ˈtʃɛŋ] .
He brandished his sword and charged at Fan Cheng .

他 挥舞 他的 剑 和 带电 在 扇子 程 .

一摆刀扑奔樊成，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] [ɪnˈtru:dər] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪ:f] . "
" The intruder is a thief . "

" 这 入侵者 是 一个 贼 . "

“来者贼人，

[steɪt] [jɜ:; jər] [neɪm] .
State your name .

状态 你的 姓名 .

通上名来，

[jɜ:; jər] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [loʊn] [ˈreɪndʒər] , [ˈgrænpɑ:] [ˈdɛŋ] .
Your family's lone ranger , Grandpa Deng .

你的 家庭的 孤独 游侠 , 爷爷 邓 .

你家千里独行侠邓太爷，

" [noʊ] [ˈneɪmləs] [ˈɡoʊsts] [daɪ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [bleɪd] . "
" No nameless ghosts die under the blade . "

" 不 无名 鬼魂 死 在下面 这 刀刃 . "

刀下不死无名之鬼。”

[fæn] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Fan Chengtong gave his name .

扇子 - 给予 他的 姓名 .

樊成通了姓名，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈswɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɡoʊst] - [hed] [sɔ:rd] ,
With a swing of his ghost - head sword ,

和 一个 摇摆 的 他的 鬼 - 头 剑 ,

一摆鬼头刀，

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
Deng Feixiong chopped him off .

邓 飞雄 切碎 他 离开 .

照邓飞雄劈头就剁。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] . . .
Deng Feixiong used his precious sword to search . . .

邓 飞雄 用过的 他的 宝贵的 剑 到 搜索 . . .

邓飞雄用宝刀一找，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [hed] [naɪf] [ɪn] [tuː] .
He then cut the demon - head knife in two .
他 然后 切 这 恶魔 - 头 刀 在 二 .

便将鬼头刀削为两段。

[fæn] [ˈtʃɛŋ] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][naɪt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] .
Fan Cheng saw that things were not going well .
扇子 程 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

樊成见事不好，

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [liːv] ,
Turning around to leave ,
转弯 大约 到 离开 ,

回身要走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ɪˈskeɪp] ?
How could they possibly escape ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 ?

焉能走得了？

[ˈden] [faɪkʊŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwəd] .
Deng Feixiong took a step forward .
邓 飞雄 采取 一个 步 向前 .

邓飞雄往前赶了一步，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [kʌt] [fæn] [ˈtʃɛŋ] [ɪn] [tuː] .
They actually cut Fan Cheng in two .
他们 实际上 切 扇子 程 在 二 .

竟把那樊成削为两段。

[ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)l] [maː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The red - haired spirit official Ma Daoqing took a look .
这 红色的 - 头发 精神 官方的 马 - 采取 一个 看 .

赤发灵官马道青一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [ˈskaʊndrəl] , "
" Good scoundrel , "
" 好的 恶棍 , "

“好鼠辈，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðər] !
How dare you kill my brother !
如何 敢 你 杀 我的 兄弟 !

胆敢杀我兄长，

" [aɪ] [get][maɪ] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][ju:; jə] . "
" **I'll get my revenge on you** . "

" 患病的 得到 我的 复仇 在 你 . "

待我拿你报仇雪恨。”

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
He brandished his broadsword .

他 挥舞 他的 阔剑 .

一摆手中朴刀，

[hi:; hi] [lʌndʒd] [æt; ət] ['den] [faɪkʃŋ] , [græbd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm]
He lunged at Deng Feixiong , grabbed him by the head , and chopped him
[ɔ:f] .
off .

离开 .

扑奔邓飞雄搂头就剁，

['den] [faɪkʃŋ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Deng Feixiong met the attack with his precious sword .

邓 飞雄 遇见 这 攻击 和 他的 宝贵的 剑 .

邓飞雄用宝刀一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [dɑ:dʒd] .
The thief retreated and dodged .

这 贼 撤退 和 躲避 .

贼人撤身躲开，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [ə'bɪləti] ,
Each according to their ability ,

每个 根据 到 他们的 能力 ,

各施所能，

['æftər] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,

后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ] ['den] [faɪkʃŋ] .
He was kicked down by Deng Feixiong .

他 曾是 踢 向下 经过 邓 飞雄 .

被邓飞雄一脚踢倒，

[taɪ] [mɑ:] - [ʌp] .
Tie Ma Daoqing up .

领带 马 - 向上 .

把马道青捆上。

[daɪ] [tʃen] [θɔ:t] [ə'baʊt] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
Dai Cheng thought about running away .

戴 程 想法 关于 跑步 离开 .

戴成想着要跑，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [wenʃen] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] [prə'tektər]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector

赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

已被飞叉太保赵文升、

['dwæn, 'dweɪn] [wenlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] ['mæstər]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master

段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握

飞刀太保段文龙、

[l'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] [sprɪ] - [wi:ldɪŋ] ['bɑ:dɪgɑ:rd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖
花枪太保刘得勇、

[fɔ:r] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [l'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊər] [naɪf] [prə'tektər] , [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm] .
Four men , including Liu Demeng , the Flower Knife Protector , surrounded him .
四 男人 , 包括 刘 - , 这 花 刀 保护者 , 包围 他 .
花刀太保刘得猛四个人将他围上。

[daɪ] ['tʃɛŋ] [raʊzɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd]
Dai Cheng roused himself and
戴 程 唤醒 他自己 和
戴成抖起精神，

['faɪtɪŋ] [fɔ:r] ['pi:p(ə)]
Fighting four people
斗争 四 人们
跟四人动手，

[æftər] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,
走了七八个照面，

[hi; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [saɪd][baɪ]['zəʊ, 'dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] .
He was stabbed in the left side by Zhao Wensheng with a flying fork .
他 曾是 刺伤 在 这 左边 边 经过 赵 文生 和 一个 飞行 叉 .
被赵文升一飞叉刺在左胁，

[ðə; ði] [θi:f] [rɒʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
贼人翻身栽倒，

[taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] ,
Tied up by the crowd ,
系 向上经过 这 人群 ,
被众人捆上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən] [tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
They were taken to the central command tent .
他们 是 已采取 到 这 中央 命令 帐篷 .
解往中军帐去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a sound of killing erupted from the south .
突然 , 一个 声音 的 杀 爆发 从 这 南 .
这时忽听正南一片杀声，

['dɛŋ] [faɪkɔŋ] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['bɒdi:gɑ:dz] , [rʌft] ['fɔ:rwəd] [ə'gen] .
Deng Feixiong , accompanied by his four bodyguards , rushed forward again .
邓 飞雄 , 伴随 经过 他的 四 保镖 , 匆忙 向前 再次 .
邓飞雄带了四太保又扑奔上前，

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
来至切近一看，

['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬
灯笼火把、

[ðə; ði] [paɪn] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] [wɜ:ɾ; wəɾ][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The pine trees in the bright sunlight were as bright as day .
这 松树 树木 在 这 明亮的 阳光 是 作为 明亮的 作为 天 .

亮子油松照得有如白昼，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʃɑ:rpʃu:tər] ['tʃɪ'æn][wen'hwa:] ,
It was none other than the sharpshooter Qian Wenhua ,
它 曾是 没有任何 其他 比 这 神枪手 钱 文化 ,
正是神枪太保钱文华、

[dr'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] ['zɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

['weɪ][,gwʊoʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ðə; ði] [fɔ:ɾ] ['bɒdi;gɑ:dz] , [ɪn'klu:drɪŋ] ['flaɪɪŋ] ['bɑ:dɪgɑ:ɾd] [jaʊ] - , [fɔ:t] [ə'genst] [tu:]
The four bodyguards , including Flying Bodyguard Yao Guangshou , fought against two
这 四 保镖 , 包括 飞行 保镖 姚 - , 战斗 反对 二
[θi:vz] .
thieves .
窃贼 .

飞行太保姚广寿四位太保跟两个贼人交手，

[ə; eɪ] [tɔ:l] ['fɪgjər] ,
A tall figure ,
一个 高的 数字 ,

一个身躯高大，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [wʌn] ,
A short one ,
一个 短的 一 ,

一个矮小，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tæn] - , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] .
It was Tang Zhigu , the golden - eyed camel .
它 曾是 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

正是金眼骆驼唐治古、

[jæn] [,dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðər] [tu:; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
They fought each other to a standstill .
他们 战斗 每个 其他 到 一个 停顿 .

彼此杀得难解难分。

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['ʃaʊtɪd] ,
Deng Feixiong shouted ,
邓 飞雄 喊叫 ,

邓飞雄一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔːr] [ˈhɪrəʊz] , "
" Four heroes , "
" 四 英雄 , "

“四位英雄，

[dəʊnt] [let] [ðɪːz] [tuː] [θiːvz] [get] [əˈweɪ] !
Don't let these two thieves get away !
不 让 这些 二 窃贼 得到 离开 !

不要放走了这两个贼人！

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kɪld] [wʌn] .
We have already killed one .
我们 有 已经 被杀 一 .

我们已然杀了一个，

" [wiːv] [gɔːt] [tuː] . "
" We've got two . "
" 我们已经 得到 二 . "

拿住两个了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ][wʌn] [wiːldɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pæs] .
The one wielding the knife was about to pass .
这 一 挥舞 这 刀 曾是 关于 到 经过 .

摆刀方要过去，

[ðen] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] , [wʌn] [siːz] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈlaɪən][wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] .
Then , to the east , one sees the golden - haired lion Wu Taishan .
然后 , 到 这 东方 , 一 看到 这 金的 - 头发 狮子 吴 泰山 .

就见正东上金毛狮子吴太山、

[wuː][ˈduːoʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ðen] , [θriː] [θiːvz] , [ˈziː] [dʒiː][ænd; ənd][wuː] [ˈfɛŋ] , [əˈraɪvd] .
Then , three thieves , Xie Zhi and Wu Feng , arrived .
然后 , 三 窃贼 , 谢 智 和 吴 冯 , 到达的 .

并獬豸武峰三个贼人赶到。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [ˈkænaːt] [help] [ˈzen] - .
Deng Feixiong cannot help Zeng Tianshou .
邓 飞雄 不能 帮助 曾 - .

邓飞雄不能去帮曾天寿，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tɔːrdz] [wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] .
He then turned and rushed towards Wu Taishan .
他 然后 转向 和 匆忙 向 吴 泰山 .

便回身扑奔吴太山。

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [brɔːt] [tuː] [əˈkɒmplɪsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wu Taishan brought two accomplices with him .
吴 泰山 带来 二 同谋 和 他 .

吴太山带着两个同伙，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [rʌ] [tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] [tu; tə] [ə'sæsɪneɪt]
Just as he was about to rush to the central command tent to assassinate
只是 作为 他 曾是 关于 到 匆忙 到 这 中央 命令 帐篷 到 暗杀
[ˈmeŋ] [dʒi] ,
Meng Ji ,
孟 季 ,

正想要奔中军帐刺杀孟基、

[ju] [hwɑlɒŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙,

[tu; tə] [tæŋ] - ,
To Tang Zhigu ,
到 唐 - ,

给唐治古、

[jæn] [dʒi:'mɪ zander's] [prə'vaɪdz] ['bækʌp] .
Yang Zhiming provides backup .
杨 志明 提供 备份 .

杨治明打接应。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到这里,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [laɪts] [ə'hed] [wɜ:r; wər][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ,
Seeing that the lights ahead were as bright as day ,
看到 那 这 灯 前方 是 作为 明亮的 作为 天 ,

见前面灯光照得如同白昼,

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [tɔ:rdz] [ju: 'es] .
A person came towards us .
一个 人 来了 向 我们 .

迎面来了一人,

[rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [dʒʌdʒ] [dʒɒŋ] [ku:i:] ,
Resembling the divine judge Zhong Kui ,
类似 这 神圣的 法官 钟 奎 ,

貌似神判钟馗,

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] - ['herd] ['treʒər] [sɔ:rd] ,
Holding a red - haired treasure sword ,
保持 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

手持红毛宝刀,

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛,

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住去路。

[wu:] [taɪ'ɑ:n] ['streɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] .
Wu Taishan straightened the knife .
吴 泰山 拉直 这 刀 .

吴太山把刀一顺,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [blɑ:k] [maɪ] [wei] ! "
" How dare you block my way ! "
" 如何 敢 你 堵塞 我的 方式 ! "

敢挡我的去路。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [loʊn] [ˈreɪndʒər] " [kɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] , [ˈden] [faɪkʃŋ] , [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The judge of the " Lone Ranger " competition , Deng Feixiong , gave his name .
这 法官 的 这 " 孤独 游骑兵 " 竞赛 , 邓 飞雄 , 给予 他的 姓名 .

千里独行侠赛判官邓飞雄道了姓名，

[dʒʌst][ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [ˈtreʒər] [sɔ:rd] ,
Just a red - haired treasure sword ,
只是 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

就一摆红毛宝刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [wu:] [taɪˈɑ:n] .
They rushed towards Wu Taishan .
他们 匆忙 向 吴 泰山 .

扑奔吴太山而来。

[ðɪs] [oʊld] [θi:f] [hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [rɪˈskeɪpt] [ˈkæptʃər] .
This old thief has repeatedly escaped capture .
这 老的 贼 有 反复 逃脱 捕获 .

这老贼屡次漏网，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈslɪpəri] .
It is incredibly slippery .
它 是 难以置信 滑 .

其滑无比，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [ˈsɔ:ts] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)] [di:dz] [ɪn] [ˈhi:nən] [bæk] [ðen] .
They committed all sorts of evil deeds in Henan back then .
他们 坚定的 全部 排序 的 邪恶的 契约 在 河南 后退 然后 .

当年在河南无恶不作，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] .
He killed countless people .
他 被杀 无数 人们 .

杀人无数，

[aɪ] [met] [ˈden] [faɪkʃŋ] [təˈdeɪ] .
I met Deng Feixiong today .
我 遇见 邓 飞雄 今天 .

今天遇见邓飞雄，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈheɪvənz] [ˌɪnɪˈskeɪpəb(ə)] [net] .
This is also the way of Heaven's inescapable net .
这 是 还 这 方式 的 天 无法逃避 网 .

这也是天网恢恢，

[ðeɪ] [dɪˈzɜ:rv] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They deserve to be punished .
他们 应得 到 是 受到惩罚 .

该当遭报。

[ˈdɛŋ] - ['sɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] ['haɪlɪ] [skɪld] .
Deng Feixiong's swordsmanship was highly skilled .
邓 剑术 曾是 高度 熟练 .

邓飞雄刀法纯熟，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ˈʌðər] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[ðə; ðɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kʌt] [ðə; ðɪ] ['θi:fs] [sɔ:rd] [ɪn] [tu:] .
The precious sword has already cut the thief's sword in two .
这 宝贵的 剑 有 已经 切 这 小偷的 剑 在 二 .

宝刀已将贼刀削为两段。

[ðə; ðɪ][oʊld] [θi:f] [tɜ:rnd] [tu;; tə] [li:v] .
The old thief turned to leave .
这 老的 贼 转向 到 离开 .

老贼回身要走，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
Deng Feixiong took a step forward ,
邓 飞雄 采取 一个 步 向前 ,

邓飞雄往前一赶步，

[ə; eɪ] [rɪ'vɜ:rs] ['bæk'hænd] [tʃɑ:p] ,
A reverse backhand chop ,
一个 撤销 反手 劈 ,

一个反背倒劈势，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kli:vd] [ðə; ðɪ][oʊld] [θi:f] [ɪn] [tu:] .
They actually cleaved the old thief in two .
他们 实际上 劈裂 这 老的 贼 在 二 .

竟把老贼劈为两半。

[wɪð; wɪθ][wu:] [taɪ'ʃɑ:n] [ded] ,
With Wu Taishan dead ,
和 吴 泰山 死的 ,

吴太山一死，

[wu:] ['du:ʊʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wu:] ['fɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['gouɪŋ] [wel] .
Wu Feng saw that things were not going well .
吴 冯 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

武峰见事不好，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [laɪf] .
Turn around and run for your life .
转动 大约 和 跑步 为了 你的 生活 .

转身逃命，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv][li:ju:] [deɪŋ] ,
Who would have thought of Liu Deyong ,
WHO 会 有 想法 的 刘 德永 ,

焉想到刘得勇、

[li:ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪntə'septɪd] [wu:] ['du:ʊʊ] .
Liu Demeng and his companion intercepted Wu Duo .
刘 - 和 他的 伴侣 截获 吴 二人组 .

刘得猛两人把吴铎截住，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˌɪntəˈseptɪd] [wu:] [ˈfɛŋ] .
Duan Wenlong and his companion intercepted Wu Feng .
段 文龙 和 他的 伴侣 截获 吴 冯 .

段文龙两人把武峰截住。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] ,
Upon seeing the two thieves ,
之上 看到 这 二 窃贼 ,

二贼一见，

[ˈkɜ:ɪdʒ] [ˈætərd] [ænd; ənd] [soʊl] [flu:] [əˈweɪ] .
Courage shattered and soul flew away .
勇气 破碎 和 灵魂 飞翔 离开 .

胆裂魂飞，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənɒŋ] [kɪld] [wu:] [ˈfɛŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
Duan Wenlong killed Wu Feng with a single blow .
段 文龙 被杀 吴 冯 和 一个 单身的 吹 .

段文龙一刀把武峰劈死，

[wu:][ˈdu:ʊʊ][wʌz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][ˈlju:] [deɪŋ] .
Wu Duo was stabbed to death by Liu Deyong .
吴 二人组 曾是 刺伤 到 死亡 经过 刘 德永 .

吴铎被刘得勇一枪扎死，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] .
They then cut off the heads of the three people .
他们 然后 切 离开 这 头部 的 这 三 人们 .

就将三个人的头割了下来，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hʌŋ] [ʌp][ðer; ðər][ˈɔ:rdərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
After the battle , the soldiers hung up their orders at the gate .
后 这 战斗 , 这 士兵 悬挂 向上 他们的 订单 在 这 门 .

交手下兵丁悬挂辕门号令。

[tæŋ] [ˌdʒi:ˈmɪ zander's][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [ðer; ðər] .
Tang Zhiming had already been there .
唐 志明 有 已经 到过 那里 .

那边也早将唐治明、

[jæŋ] - [wʌz; wəz] [æprɪˈhend] .
Yang Zhigu was apprehended .
杨 - 曾是 被捕 .

杨治古拿获。

[ði:z] [eɪt] [θi:vz] ,
These eight thieves ,
这些 八 窃贼 ,

这八个贼人，

[fɔ:r] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Four were killed .
四 是 被杀 .

是杀了四个，

[ðeɪ] [kɔ:t] [fɔ:r] .
They caught four .
他们 捕捉 四 .

拿住了四个。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɛrt] [ˈbɒdiˌgɑːdz] [ˈɛskoːtɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [θiːvz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
Deng Feixiong and the Eight Bodyguards escorted the four thieves back to the
邓 飞雄 和 这 八 保镖 护送 这 四 窃贼 后退 到 这
[ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
central command tent .
中央 命令 帐篷 .

邓飞雄同八太保将这四个贼人解回到中军帐，

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
I met with Ma Yulong .
我 遇见 和 马 玉龙 .

面见马玉龙。

[wen] [ˈevriwʌn] [æskt] ,
When everyone asked ,
什么时候 每个人 问 ,

众人一讯问，

[ðiːz] [fɔːr] [θiːvz] [dɜd] [nɔːt] [haɪd] [ˈeniθɪŋ] .
These four thieves dared not hide anything .
这些 四 窃贼 敢于 不是 隐藏 任何事物 .

这四个贼人也不敢隐瞒，

[wuː] [taɪˈfɑːn] [ðen] [ˈɔːfərd] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Wu Taishan then offered Jin Qing a plan to assassinate him .
吴 泰山 然后 提供 斤 青 一个 计划 到 暗杀 他 .

就把吴太山在金清面前献计行刺，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][bɜːrn] [greɪn] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔːltər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He recounted the story of coming to burn grain at the altar in detail .
他 叙述 这 故事 的 未来 到 烧伤 粮食 在 这 坛 在 细节 .

来烧粮台的话细说了一遍。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʃ] [niːd] [tuː; tə][æsk] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈkwɛstʃənz] .
Ma Yulong instructed that there was no need to ask any further questions .
马 玉龙 指示 那 那里 曾是 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

马玉龙吩咐不必往下多问，

[taɪ] [ðoʊz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ʌp] , [teɪk] [ðem; ðəm][aʊt] , [ænd; ənd] [bɪˈhed] [ðem; ðəm] .
Tie those four people up , take them out , and behead them .
领带 那些 四 人们 向上 , 拿 他们 出去 , 和 斩首 他们 .

把四个人绑出去砍了，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [ˈsevəd] [hed] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
The soldiers were ordered to display the severed head at the camp gate .
这 士兵 是 订购 到 展示 这 切断 头 在 这 营 门 .

叫军卒将首级号令营门。

[ðə; ði] [ɛrt] [prəˈtektəz] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [kæmps] .
The Eight Protectors were still ordered to patrol the front and rear camps .
这 八 保护者 是 仍然 订购 到 巡逻 这 正面 和 后部 营地 .

仍叫八太保巡查前后营，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdiːpəʊ] .
Deng Feixiong was assigned to manage the grain depot .
邓 飞雄 曾是 分配 到 管理 这 粮食 仓库 .

派邓飞雄护理粮台，

彭公案

第167/212页

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ker] [ænd; ənd] [ˈkɔː(ə)n] .
Everything must be done with care and caution .
一切 必须 是 完毕 和 关心 和 警告 .
诸事须要小心慎重。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,
等候天明，

[nekst] , [ˈkæptʃər] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈlepərd] .
Next, capture Jin Qing, the Money Leopard .
下一个 , 捕获 斤 青 , 这 钱 豹 .
再捉拿金钱水豹金清。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [əˈsaɪnd] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈstændɪŋ] [gɑːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd]
Ma Yulong then assigned people to take turns standing guard in the central command
马 玉龙 然后 分配 人们 到 拿 转弯 常设 警卫 在 这 中央 命令
tent] , [wʌn][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
tent, one at the front and one at the back of the night .
帐篷 , 一 在 这 正面 和 一 在 这 后退 的 这 夜晚 .
马玉龙又派人在中军帐分前后夜值宿。

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] .
Everyone rested .
每个人 休息 .

众人安歇，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] .
Ma Yulong and others had breakfast .
马 玉龙 和 其他的 有 早餐 .

马玉龙等用过早饭，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [brɪˈgeɪd] [wʌz; wəz][ˈməʊblaɪzd] .
The entire brigade was mobilized .
这 全部的 旅 曾是 动员起来 .

调齐了大队，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Zhongping Village ,
标题 直的 到 中平 村庄 ,

径奔中平寨，

[wiː wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] .
We must capture Jin Qing .
我们 必须 捕获 斤 青 .

要去捉拿金清。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈæftər][dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [wu:] [ˌtaɪˈʃɑ:n] , [left] ,
After Jin Qing and the other eight people , including Wu Taishan , left ,
后 斤 青 和 这 其他 八 人们 , 包括 吴 泰山 , 左边 ,
金清自吴太山等八人走后,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈspætʃt] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [frʌm; frəm] [red] [fru:t] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [frʌnt]
They also dispatched eight monkeys from Red Fruit Mountain to patrol the front
他们 还 已派出 八 猴子 从 红色的 水果 山 到 巡逻 这 正面
[ænd; ənd] [rɪr] [kæmps] .
and rear camps .
和 后部 营地 :

又派红果山八猴巡查前后营,

[eɪt] [bɜ:rdz][frʌm; frəm] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdi:poʊ] .
Eight birds from Phoenix Mountain were dispatched to guard the grain depot .
八 鸟类 从 凤凰 山 是 已派出 到 警卫 这 粮食 仓库 .
派凤凰山八鸟护守粮台。

[hi:; hi] [ˈrestɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
He rested with the people of Shuibazhai in the central command tent .
他 休息 和 这 人们 的 - 在 这 中央 命令 帐篷 .
他同水八寨众人在中军帐安歇,

[hi:; hi] [tɔ:st] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [ˈoʊvər][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] .
He tossed and turned over in his sleep .
他 抛掷 和 转向 超过 在 他的 睡觉 .
自己翻来覆去,

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 :

心如乱麻,

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈgoʊɪŋ] ,
Thinking about those eight people going ,
思维 关于 那些 八 人们 去 ,
想那八个人一去,

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] .
It would be better if we could kill Ma Yulong and the others .
它 会 是 更好的 如果 我们 可以 杀 马 玉龙 和 这 其他的 .
要能够杀了马玉龙等还好,

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,
倘有不测,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?
又该当如何?

[ɪf] [wi:; wi] [əˈbændən] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
If we abandon the Lianhuan Village .
如果 我们 放弃 这 - 村庄 .
若弃走连环寨,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][stænd] .

There was not even a place to stand .

那里 曾是 不是 甚至 一个 地方 到 站立 .

竟无立锥之地。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:][ˈoʊvər] ,

After thinking it over ,

后 思维 它 超过 ,

思前想后,

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] . . .

It wasn't until the third watch of the night that . . .

它 不是 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 那 . . .

一直到了三更,

[ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [br'twi:n] [sli:p] [ænd; ənd] ['weɪkfɪnəs] ,

In a state between sleep and wakefulness ,

在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 ,

似睡非睡,

[hæf] - [ə'weɪk] , [hæf] - [ə'sli:p]

Half - awake , half - asleep

一半 - 醒 , 一半 - 睡着了

似醒非醒,

[waɪl] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,

While in a daze ,

尽管 在 一个 发呆 ,

正在心神恍惚之际,

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ['entərd] [frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] .

A person entered from outside .

一个 人 进入 从 外部 .

只见由外面进来一人,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['eldər] ['brʌðər] , - [dʒɪnli:æŋ] .

It was his own elder brother , Zimao Shuihu Jinliang .

它 曾是 他的 自己的 长老 兄弟 , - 金良 .

正是自己的兄长滋毛水虎金亮。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [dʒɪn] ['kɪŋ] [hæd; həd] [fər'gɑ:tn] [ə'baʊt] [dʒɪn] [lɪ'æŋz] [deθ] .

At this moment , Jin Qing had forgotten about Jin Liang's death .

在 这 片刻 , 斤 青 有 被遗忘的 关于 斤 梁氏 死亡 .

此时金清因把金亮之死忘了,

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [wer] [hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] .

He hurriedly asked his elder brother where he came from .

他 匆匆 问 他的 长老 兄弟 在哪里 他 来了 从 .

忙问兄长从哪里来的?

[dʒɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :

Jin Liang said :

斤 梁 说 :

金亮说:

" ['brʌðər] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟,

[ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'si:vɪd] [baɪ][hæŋ] ['dɛŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .

All because I was deceived by Han Deng for a moment .

全部 因为 我 曾是 受骗 经过 韩 邓 为了 一个 片刻 .

皆因我一时被韩登所骗,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪtɪŋli] ['mæ:dəd] .
He was unwittingly murdered .
他 曾是 不知不觉 被谋杀 .

误遭毒手。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
My dear brother , you must not defy the will of Heaven .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 违抗 这 将要 的 天堂 .

贤弟不可违抗天命，

[jʊr; jər][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ['ɪznt] [gʊd] ['i:ðər] .
Your situation isn't good either .
你的 情况 不是 好的 任何一个 .

你的事也不好。

[aɪ][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have so much to say to you .
我 有 所以 很多 到 说 到 你 .

我本有许多的话要向你谈，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['peɪ(ə)nt][ænd; ənd] ['tə:lərənt] [ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] .
My dear brother , you must be patient and tolerant in all things .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 是 病人 和 宽容 在 全部 事物 .

贤弟诸事都要忍让。”

['æftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身就走。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" ['brʌðər] , [teɪk] [ker] . "
" Brother , take care . "
" 兄弟 , 拿 关心 . "

“哥哥慢走，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[hi:; hi] [kɔ:ld] ['sevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət] [rɪ'si:vɪd] [noʊ] [rɪ'spɑ:ns] .
He called several times but received no response .
他 称为 一些 时代 但 已收到 不 回复 .

连叫数声不应，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] ,
He was about to chase after him ,
他 曾是 关于 到 追赶 后 他 ,

自己正要追去，

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈpænik] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[aɪ][ˈoʊpənd][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd][wʊk] [ʌp] .
I opened my eyes and woke up .
我 打开 我的 眼睛 和 觉醒 向上 .

睁眼醒来，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[ˈlɪs(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ʌʊtˈsaɪd] .
Listen for the gong outside .
听 为了 这 锣 外部 .

听听外面传锣，

[ɔ:rˈθɑ:gənəl] [æt; ət][θri:][eɪ ˈem] .
Orthogonal at 3 AM .
正交 在 3 是 .

正交三更三点。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart is filled with fear .
我的 心 是 已填 和 害怕 .

自己心中忧惧，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] ?
Could it be that this chain of fortified villages is about to fall ?
可以 它 是 那 这 链 的 强化 村庄 是 关于 到 落下 ?

莫非这连环寨要把守不住，

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hændz][ʌv; əv] [ˈʌðər] ?
But how could I allow it to fall into the hands of others ?
但 如何 可以 我 允许 它 到 落下 进入 这 双手 的 其他的 ?

但我又岂肯让它落到他人之手？

[aɪ] [wɪl] [ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [brɪˈgeɪd] [təˈmɔ:roʊ] .
I will mobilize the entire brigade tomorrow .
我 将要 动员 这 全部的 旅 明天 .

明天我调齐大队，

[tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
To fight Ma Yulong to the death .
到 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

跟马玉龙一死相拚，

[ɪf] [wi:; wi][wɪn] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
If we win , then so be it .
如果 我们 赢 , 然后 所以 是 它 .

如得胜便罢，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不能胜，

[aɪ] [ðen] [dru:] [maɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
I then drew my sword and committed suicide .
我 然后 画 我的 剑 和 坚定的 自杀 .

老夫便横刀自刎，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['kæptʃərd] .
To avoid being captured .
到 避免 存在 捕获 :

以免被获遭擒。

[ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天亮，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
A scout had already reported :
一个 侦察 有 已经 据报道 :

早有探子来报：

[wuː] [taɪ'ʃɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kæptʃərd] .
Wu Taishan and others were all captured .
吴 泰山 和 其他的 是 全部 捕获 :

“吴太山等俱皆被获遭擒，

" [ðə; ði] [ɔːrdər] [ʌv; əv] ['hjuːmən] ['hedz] [kə'mændz] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] .
" **The order of human heads commands Qinglian Island** .
" 这 命令 的 人类 头部 命令 青莲 岛 . "

人头号令青莲岛。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə'hʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Another person came to report :
其他 人 来了 到 报告 :

又有人来报：

" [θriː] - [aɪd] ['tɜːrt(ə)] [ju] [tɒŋ] ,
" **Three - eyed turtle Yu Tong** ,
" 三 - 眼睛 龟 于 童 ,

“三眼鳖余通、

[ðə; ði] [tuː] , [dʒɪŋ] ['dʒiːə] [ænd; ənd] ['wæŋ] ['tʃɒŋ] , [ə'bændənd] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [ænd; ənd] [fled] .
The two , Jin Jia and Wang Chong , abandoned the stronghold and fled .
这 二 , 斤 贾 和 王 钟 , 弃 这 据点 和 逃亡 .

闹海金甲王宠两人弃寨逃走，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 :

不知去向。”

[ðen] ['sʌmwʌn] [els] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Then someone else reported :
然后 某人 别的 据报道 :

接着又有人禀报：

[gwɒʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['rɪvər] - ['snætʃɪŋ] [taɪ] ['suːi; 'suːaɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [ert] ['vɪlɪdʒəz]
Guo Ming , the River - Snatching Tai Sui of the Former Eight Villages
郭 明 , 这 河 - 抢夺 泰 隋 的 这 以前的 八 村庄

“前八寨的截江太岁郭明，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
" **I've come to report** .
" 我已经 来 到 报告 . "

前来禀报。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .

Jin Qing **ordered** **him** **to** **be** **brought in** .
斤 青 订购 他 到 是 带来 在 .

金清吩咐叫他进来，

[gwoʊ] [mɪŋ] [keɪm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

Guo Ming **came inside** **and** **said** :
郭 明 来了 里面 和 说 :

郭明来到里面说：

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , "

" **Old chieftain** , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ˈsʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] !

Something terrible **has** **happened** !
某物 糟糕的 有 发生 !

大事不好了，

[ˈkɜ:rəntli] , [ˌʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] - ,

Currently , **Zhenjiang Longmade** ,
现在 , 镇江 - ,

现有镇江龙马德、

[tæn] - [ænd; ənd][mɑ:][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] .

Tan Jianglong **and** **Ma** **Jiang** **left without saying** **goodbye** .
谭 - 和 马 江 左边 没有 说 再见 .

探江龙马江二人不辞而走。”

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [sed] :

Jin Qing **said** :
斤 青 说 :

金清说：

" [gʊd] ,

" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ɪts] [wʌŋ] [θɪŋ] [ɪf] [ˈʌðər] [si:] [ˌem 'i:] [feɪl] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ə'weɪ] .

It's one thing **if others** **see** **me** **fail** **and** **run away** .
它是 一 事物 如果 其他的 看 我 失败 和 跑步 离开 .

别人见我事败逃走还可，

['oʊnli][mɑ:][di:] ['ri:əli] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [dʌŋ] [ðæt] .

Only Ma De **really** **shouldn't** **have** **done that** .
仅有的 马 德 真的 不应该 有 完毕 那 .

唯有马德实在不该。

[ðæts] [ɪ'nʌf] !

That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

[aɪv] ['entərd] [ðə; ðɪ] [mə'ɪdiən] [floʊ] [feɪz] .

I've entered the **Meridian** **Flow** **phase** .
我已经 进入 这 子午线 流动 阶段 .

我走了子午运，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] ['fɑ:lʊd] .

He **and** **the** **others** **followed** .
他 和 这 其他的 随后 .

他等俱来跟随，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [si:] [em 'i:] [ɪn] [dɪ'klaɪn] ,
Now that you see me in decline ,

现在 那 你 看 我 在 衰退 ,

如今见我消败，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:ɪ; fər][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .

他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

竟各自逃生，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:lɪ] ['heɪtfl] [ænd; ənd] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] .
It is truly hateful and infuriating .

它 是 真的 可恶 和 令人恼火 .

真乃可恨可气。

[gwɒʊ] [mɪŋ] ,
Guo Ming ,

郭 明 ,

郭明，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['gæðər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] ['ɪntərvju:] .
You should quickly gather all the heroes for the interview .

你 应该 迅速地 收集 全部 这 英雄 为了 这 面试 .

你赶紧聚集众英雄前采，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [mɑ:;] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today I will fight Ma Yulong to the death .

今天 我 将要 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

今天要跟马玉龙决一死战。”

[wen] [ðə; ði] [drʌm] [saʊndz] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [ðə; ði] [stɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræli] ,
When the drum sounds to signal the start of the rally ,

什么时候 这 鼓 声音 到 信号 这 开始 的 这 集会 ,

聚将鼓一响，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Jin Qing ascended to his seat in the main tent .

斤 青 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 .

金清升座大帐。

['rɒʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ʌv; əv] -
Rolling in the water of Shuibazhai

滚动 在 这 水 的 -

水八寨的水里滚、

['daɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz]
Diving in the waves

潜水 在 这 波浪

浪里钻、

['wɔ:tər] ['fləʊtɪŋ]
Water Floating

水 漂浮的

水上漂、

[dʌz] [nɑ:t] [sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm]
Does not sink to the bottom

做 不是 下沉 到 这 底部

不沉底、

['dræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz]
Dragon King of the Rivers

龙 国王 的 这 河流

翻江龙王、

[ˈneɪzhɑː] [ˈhuː] [stɜːrd] [ʌp][ðə; ði] [siː]
Nezha who stirred up the sea
哪吒 WHO 搅拌 向上 这 海

闹海哪吒、

[tuː] - [ˈhedɪd] [fɪʃ]
Two - headed fish
二 - 标题 鱼

双头鱼、

[eɪt] [ˈfæməlaɪz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər][ˈbændɪts] , [sneɪks] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər]
Eight families of water bandits , snakes in the water
八 家庭 的 水 强盗 , 蛇 在 这 水

水中蛇八家水寇，

[ˈiːv(ə)n][gwoʊ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Even Guo Ming was serving on both sides .
甚至 郭 明 曾是 服务 在 两个都 侧面 。

连郭明都在两旁伺候。

[ðə; ði] [weɪt] [wʌz; wəz] [kwɔːt] [lɔːŋ] .
The wait was quite long .
这 等待 曾是 相当 长的 。

等的工夫不小，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The eight monkeys of Hongguo Mountain are still nowhere to be seen .
这 八 猴子 的 - 山 是 仍然 无处 到 是 已见 。

仍不见红果山八猴、

[eɪt] [bɜːrdz][frʌm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪm] .
Eight birds from Phoenix Mountain came .
八 鸟类 从 凤凰 山 来了 。

凤凰山八鸟前来。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
Send someone to scout ahead .
发送 某人 到 侦察 前方 。

派人前去哨探，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwɜːd] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He returned shortly afterward and reported :
他 返回 不久 之后 和 据报道 。

不多时回来禀报说：

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ʌv; əv] [red] [fruːt] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæv; həv] [fled] [tuː; tə][ˈiːv(ə)l] [ˈdræɡən] [ˈɡʌli] . "
" The eight monkeys of Red Fruit Mountain have fled to Evil Dragon Gully . "
" 这 八 猴子 的 红色的 水果 山 有 逃亡 到 邪恶的 龙 沟壑 。

“红果山八猴已逃奔孽龙沟，

[ðə; ði] [eɪt] [bɜːrdz][ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæv; həv][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The eight birds of Phoenix Mountain have also returned to Phoenix Mountain .
这 八 鸟类 的 凤凰 山 有 还 返回 到 凤凰 山 。

凤凰山八鸟也回归凤凰山去了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 。

这时，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ˈkɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ] [ˈbrʌðərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Qingfeng and the two Jiao brothers arrived at the village .
青峰 和 这 二 角 兄弟 到达的 在 这 村庄 .

清风和焦家二鬼赶到大寨，

[si:] [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] .
See Jin Qing .
看 斤 青 .

参见金清。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ˈevriwʌŋ] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][ju: ˈes] [left] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌem ˈi:] .
Now there are only about a dozen of us left , including you and me .
现在 那里 是 仅有的 关于 一个 打 的 我们 左边 , 包括 你 和 我 .

现在就剩你我十几个人了，

[ðeɪ] [wəʊnt] [li:v] .
They won't leave .
他们 惯于 离开 .

不走的，

[ˈhi:z] [ˈfaɪnəli] [wʌŋ][ʌv; əv][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
He's finally one of my trusted confidants .
他是 最后 一 的 我的 可信 知己 .

总算是我的心腹。

[aɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ˈjestərdeɪ] .
I suffered a defeat yesterday .
我 遭受 一个 击败 昨天 .

昨天我打了一个败仗，

[mɑ:] [di:] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Ma De left without saying goodbye .
马 德 左边 没有 说 再见 .

马德竟不辞而别。

[aɪm] [ˈɡɪvɪŋ] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I'm giving up my life .
我是 给予 向上 我的 生活 .

老夫这条命不要了，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [lend] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][hænd] .
I hope you can all lend me a hand .
我 希望 你 能 全部 借 我 一个 手 .

众位可助我一膀之力，

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today I will fight Ma Yulong to the death .
今天 我 将要 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

今天同马玉龙一死相拚。”

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:ɾ; wər][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [əˈsembld] .
Only then were the warships assembled .
仅有的 然后 是 这 军舰 组装 .

这才调齐兵船，

[sɪˈlekt] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] - [ˈhɑːnd] [ˈneɪv(ə)][ˈsoʊldʒərz] .
Select two thousand experienced and battle - hardened naval soldiers .
选择 二 千 经验丰富的 和 战斗 - 硬化 海军 士兵 .

挑能征惯战的水卒二千，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪɪŋ] [ˈwɔːtər] - [beɪst] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] .
They were all wearing water - based clothing and armor .
他们 是 全部 穿着 水 - 基于 衣服 和 盔甲 .

俱穿水衣水靠，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] .
Each took a three - section hook - and - sickle spear .
每个 采取 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

各拿三截钩镰枪。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [ʃɪp] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
Jin Qing's ship was in the middle .
斤 青的 船 曾是 在 这 中间 .

金清的船在当中，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv][ˈaɪərn] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪsləts] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a pair of iron wolf - tooth bracelets in his hand .
他 握住 一个 一对 的 铁 狼 - 齿 手镯 在 他的 手 .

他手擎镔铁狼牙钏，

[dʒɪŋ] [maʊjuːən] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Jin Maoyuan stood behind him .
斤 茂源 站立 在后面 他 .

金茂远在他的背后侍立。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [boʊt] [ɑːr; ər] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
On the left boat are flying clouds .
在 这 左边 船 是 飞行 云 .

左边船上 是 飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[gwɒʊ] [mɪŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [gɑːd] ,
Guo Ming , the River God ,
郭 明 , 这 河 上帝 ,

截江太岁郭明，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)] , [iːtʃ] [ɑːrmd] ;
Five people , each armed ;
五 人们 , 每个 武装 ;

五个人各持兵刃；

[ɑːn][ðə; ðɪ] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [raɪt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtʃiːftənz] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
On the boat to the right are the eight chieftains of Shuibu Village .
在 这 船 到 这 正确的 是 这 八 酋长们 的 - 村庄 .

右边船上 是水八寨的 八位寨主，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːr] [fɪʃ] - [skɪn] [hæts] .
They all wore fish - skin hats .
他们 全部 穿着 鱼 - 皮肤 帽子 .

俱都戴分水鱼皮帽，

[ˈweɪɪŋ] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərd] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ˈwɔːtər] .
Wearing water - colored clothes and leaning on water .
穿着 水 - 有色 衣服 和 倾斜 在 水 .

穿水衣水靠。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['mɔ:rtər] ['faɪərd] ,
As soon as the mortar fired ,
作为 很快 作为 这 砂浆 被解雇 ,

起队炮一响，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
They rushed towards Qinglian Island .
他们 匆忙 向 青莲 岛 .

扑奔青莲岛而来。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['mʌni] ['lepərd] [ɪz] [ʌn'lʌɪk] ['eniθɪŋ] [si:n] [bɪ'fɔ:r] .
Today's money leopard is unlike anything seen before .
今天的 钱 豹 是 与不同 任何事物 已见 前 .

今日金钱水豹非往常可比，

[ə'lʊn] [ænd; ənd]['aɪsələtɪd] ,
Alone and isolated ,
独自的 和 孤立 ,

人单势孤，

[wi;; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] [ə'genst] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
We must fight a battle between the strong and the weak against Ma Yulong .
我们 必须 斗争 一个 战斗 之间 这 强的 和 这 虚弱的 反对 马 玉龙 .

要与马玉龙分一个强存弱死。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'nəʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : : :

且看下回分解。

[t'æptər] - : ['bɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪrəʊz] [dɪ'fi:t] [eɪt] ['bændɪts] , ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk]
Chapter 265 : Loyal and Righteous Heroes Defeat Eight Bandits , Flying Cloud Monk
章 - : 忠诚 和 正义 英雄 击败 八 强盗 , 飞行 云 僧
[fli:z] [tu;; tə] -
Flees to Yinjiachuan
逃跑 到 -

第二六五回 忠义侠战败水八寇 飞云僧逃走尹家川

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] ['kɪŋ] [led][ðə; ði] ['wɔ:tər]['bændɪts][ænd; ənd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:tər]['soʊldʒərz] ,
It is said that Jin Qing led the water bandits and two thousand water soldiers ,
它 是 说 那 斤 青 引领 这 水 强盗 和 二 千 水 士兵 ,
话说金清率领水寇和二千水卒喽兵，

[nɔ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] ,
Not far from Qinglian Island ,
不是 远的 从 青莲 岛 ,

离青莲岛不远，

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] ,
Seeing that Ma Yulong had already arranged the warships ,
看到 那 马 玉龙 有 已经 安排 这 军舰 ,

见马玉龙已把战船排开，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

怀抱宝剑，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] ,
A group of heroes ,
一个 团体 的 英雄 ,

一千众家英雄，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈaɪɪŋ] [juːˈes] [ˈkʌvɪtəsli] .
They are all eyeing us covetously .
他们 是 全部 觊觎 我们 贪婪地 .

俱都是虎视眈眈。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [sed] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɒlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] :
Jin Qing said , holding the wolf - tooth bracelet in one go :
斤 青 说 , 保持 这 狼 - 齿 手镯 在 一 去 :

金清把狼牙钏一顺说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[təˈdeɪ] , [lets] [siː] [huː] [səˈvaɪvz] [ænd; ænd] [huː] [daɪz] .
Today , let's see who survives and who dies .
今天 , 我们来吧 看 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .

今天跟你分个强存弱死。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[juː; jɔ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [mɪr] [ˈkɑːmənər] .
You are a mere commoner .
你 是 一个 仅仅 平民 .

你是匹夫之辈，

[ˈjestərdeɪ] [juː; jɔ] [sed] [ɪf] [wiː; wi] [luːz] ,
Yesterday you said if we lose ,
昨天 你 说 如果 我们 失去 ,

昨日你说要是败了，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [tuː; tə] [əˈpɔːlədʒaɪz] .
Then he came with me to the mansion to apologize .
然后 他 来了 和 我 到 这 大厦 到 道歉 .

便跟我到公馆去请罪，

[juː; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt] [spiːk] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [təˈdeɪ] .
You should not speak at the beginning today .
你 应该 不是 说话 在 这 开始 今天 .

今天你不应前言，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [lʌv] [ðəmˈselvz] .
They really don't know how to love themselves .
他们 真的 不 知道 如何 到 爱 他们自己 .

真不知道自爱。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] -
Upon hearing this , Jin Qingyi
之上 听力 这 , 斤 -

金清一闻此言，

[ɪm'bærəst] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈblʌʃɪŋ] ,
Embarrassed to the point of blushing ,
尴尬的 到 这 观点 的 脸红 ,

臊得面红耳赤，

[ju] [lɔ:ŋ] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] [ˈbreɪslət] , [paʊnst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈgæləpɪŋ] [hɔ:rs] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu Long , wielding his wolf - tooth bracelet , pounced on the galloping horse , saying :
于 长的 , 挥舞 他的 狼 - 齿 手镯 , 猛扑 在 这 疾驰 马 , 说 :

摆狼牙钏扑奔马玉龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I'll fight you to the death ! "
" 患病的 斗争 你 到 这 死亡 ! "

老夫与你一死相拚。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Yulong met him with his sword .
马 玉龙 遇见 他 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑相迎，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɔ:t] [ˈfɪrslɪ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪp] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [raʊndz] .
The two men fought fiercely at the bow of the ship for five or six rounds .
这 二 男人 战斗 激烈地 在 这 弓 的 这 船 为了 五 或者 六 回合 .

两个人就在船头大战了五六个照面。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tekˈni:k] .
Ma Yulong changed the sword technique .
马 玉龙 已更改 这 剑 技术 .

马玉龙把宝剑的招数一变，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [ert] [ɪˈmɔ:tlz] [sɔ:rd]
The method of wielding the Eight Immortals Sword
这 方法 的 挥舞 这 八 不朽者 剑

施展出八仙剑的门路，

[ˈæftər] [əˈhʌðər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又是三五个照面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [stroʊk] , [hi:; hi] [slaɪst] [ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] [ˈbreɪslət] [ɪn] [tu:] .
With a single sword stroke , he sliced the wolf - tooth bracelet in two .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切片 这 狼 - 齿 手镯 在 二 .

一剑就把狼牙钏削为两段。

[dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlər] .
Jin Qing was so frightened that his face changed color .
斤 青 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 已更改 颜色 .

金清吓得颜色更改，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈli:vɪŋ] ,
Thinking about leaving ,
思维 关于 离开 ,

想着要走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
As soon as he turned around ,
作为 很快 作为 他 转向 大约 ,

才一转身，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [ɪn][ðə; ði] [left] [rɪb][bai][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He was kicked in the left rib by Ma Yulong .
他 曾是 踢 在 这 左边 肋骨 经过 马 玉龙 .

被马玉龙一腿踢在左肋。

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [fel] [tu;; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
Jin Qing fell to the bow of the boat .
斤 青 跌倒 到 这 弓 的 这 船 .

金清栽倒船头，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv][bai][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He was captured alive by Ma Yulong .
他 曾是 捕获 活 经过 马 玉龙 .

被马玉龙生擒活捉。

['ʃu:i] [bɑ:kʊ:] ['ri:əlaɪzd] [θɪŋz] [wɜ:r; wər]['ɡoʊɪŋ] ['bædli] .
Shui Bakou realized things were going badly .
水 巴库 已实现 事物 是 去 糟糕 .

水八寇一看事情不好，

[ðeɪ] [ɔ:l] [flɪpt] ['oʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
They all flipped over and jumped into the water .
他们 全部 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

个个翻身跳下水去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命去了。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['deɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ɡwɒʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['rɪvər] - ['krɔ:sɪŋ] [grænd] [du:k] , [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
Guo Ming , the River - Crossing Grand Duke , was sitting in a small boat .
郭 明 , 这 河 - 十字路口 盛大 公爵 , 曾是 坐着 在 一个 小的 船 .

同截江太岁郭明坐着一只小船，

[aɪ 'ti:] [fled] [daʊn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['hɪlsaɪd] .
It fled down the north - facing hillside .
它 逃亡 向下 这 北 - 面向 山坡 .

扑奔正北山坡逃走。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [geɪv] [tʃeɪs] .
The officers and soldiers shouted in unison as they gave chase .
这 警官 和 士兵 喊叫 在 齐声 作为 他们 给予 追赶 .

官兵齐声呐喊追赶，

['weɪ][ˌgwɒʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ˈflaɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[ˈtʃɪˈræn][ˌwenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈʃɑːrpʃuːtər]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[drˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [fɔːrk] [prəˈtektər]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wenlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [ˈmæstər]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master
段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握

飞刀太保段文龙、

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [θʌgz] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈflaʊəri] [naɪf] [gɑːrdz] , " [led]
Liu Demeng and his eight thugs , known as the " Flowery Knife Guards , " led
刘 - 和 他的 八 暴徒 , 已知 作为 这 " 如花 刀 卫兵 , " 引领
[ðə; ði] [wei] , [ˈʃaʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] :
the way , shouting down the hillside :
这 方式 , 喊叫 向下 这 山坡 :

花刀太保刘得猛这八个在前头顺着山坡呐喊：

" [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,

“飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɑʊ][ˈfæməli] ,
The two ghosts of the Jiao family ,
这 二 鬼魂 的 这 角 家庭 ,

焦家二鬼，

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] ?
Where do you think you can escape to ?
在哪里 做 你 思考 你 能 逃脱 到 ?

你等往哪里逃走？

[wiːv] [riːtʃt] [ə; eɪ] [ded] [end] .
We've reached a dead end .
我们已经 达到 一个 死的 结尾 .

今天已到了山穷水尽之地，

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [wɑ:nt][tu:; tə] [rʌn] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][laɪf] ? "

" **Do you still want to run for your life ?** "

" 做 你 仍然 想 到 跑步 为了 你的 生活 ? "

你还想逃命么？ ”

[faiju:n] [ræn][æz; əz][hi:; hi] [went] .

Feiyun ran as he went .

飞云 跑 作为 他 去 .

飞云一面跑着，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [aɪ 'ti:] [sez] :

On the one hand , it says :

在 这 一 手 , 它 说道 :

一面说：

" [aɪv] [noʊn] [ðɪs] [pleɪs] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "

" **I've known this place since I was a child .** "

" 我已经 已知 这 地方 自从 我 曾是 一个 孩子 . "

“我自幼在这里最熟，

[wʌns] [wi:; wi] [krɔ:s] [ðɪs] ['broʊkən] [rɪdʒ] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] ,

Once we cross this Broken Ridge Mountain Stream ,

一次 我们 叉 这 破碎的 岭 山 溪流 ,

只要过了这断梁山涧道，

[pʊl] [ðə; ði]['aɪərn] [tʃeɪn] [brɪdʒ] ,

Pull the iron chain bridge ,

拉 这 铁 链 桥 ,

把铁索桥一拉，

[ðeɪ] [kæn; kən][noʊ] [ɔ:ŋgər] [pər'su:] [ðem; ðəm] .

They can no longer pursue them .

他们 能 不 更长 追求 他们 .

他们就不能追了。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wʌns] [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,

In the past , once you arrived at Yinjiachuan ,

在 这 过去的 , 一次 你 到达的 在 - ,

过去一到尹家川，

[ðæts] [maɪ] [hoʊm] .

That's my home .

那就是 我的 家 .

那就是我的家。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :

青峰 说 :

清风说：

" ['veri] [gʊd] . "

" **Very good .** "

" 非常 好的 . "

“甚好，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .

We should hurry up and leave .

我们 应该 匆忙 向上 和 离开 .

你我快走为是，

['i:v(ə)n] [ðɪs] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] .

Even this fortified village was no match for others .

甚至 这 强化 村庄 曾是 不 匹配 为了 其他的 .

这连环寨都不是他人的对手，

[bɪ'saɪdz] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnlɪ][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ju: 'es] .

Besides , there are only a few of us .
除了 , 那里 是 仅有的 一个 很少 的 我们 :

何况你我几个人? ”

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .

The thief was running forward .
这 贼 曾是 跑步 向前 :

贼人正往前跑,

[ðə; ðɪ] [ert] [ˈbɒdiˌgɑ:dz] , [i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwepənz] , [geɪv] [tʃeɪs] .

The eight bodyguards , each armed with weapons , gave chase .
这 八 保镖 , 每个 武装 和 武器 , 给予 追赶 :

八太保各执兵刃追下来了。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [fɔ:r] [maɪlz] [haɪ] .

This mountain is four miles high .
这 山 是 四 英里 高的 :

这座山高有四里,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rəˈvi:n] [əˈbʌv] .

There is a ravine above .
那里 是 一个 峡谷 多于 :

上面有一道涧沟,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [b:ŋ] [frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .

It is more than ten miles long from east to west .
它 是 更多的 比 十 英里 长的 从 东方 到 西方 :

东西长有十余里,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fɔ:ɹ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [waɪd] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [saʊθ] .

It is four zhang wide from north to south .
它 是 四 张 宽的 从 北 到 南 :

南北宽有四丈,

[sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈloʊə-d] .

suspension bridge was lowered .
暂停 桥 曾是 降低 :

有一条铁索桥放下来,

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [kæn; kən][goʊ] [ʌp] [tu:; tə] - .

People from Lianhuan Village can go up to Yinjiachuan .
人们 从 - 村庄 能 去 向上 到 - :

连环寨的人能上尹家川。

[faɪju:n] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ænd; ænd] [sed] :

Feiyun arrived at the bridge and said :
飞云 到达的 在 这 桥 和 说 :

飞云到了桥边说:

" [pʊl] [,aɪ 'ti:] [daʊn] , "

" Pull it down , "
" 拉 它 向下 , "

“拉下来,

[ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [weɪt] [ænd; ænd][goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .

They told me to wait and go over there .
他们 讲述 我 到 等待 和 去 超过 那里 :

叫我等过去。”

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ˈdu:ti] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The person on duty took a look ,
这 人 在 责任 采取 一个 看 ,

值班的一看,

[,aɪˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] .
It turns out that the young chieftain has returned .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 头目 有 返回 .

原来是少寨主回来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [ˈhoʊmtaʊn] [ɪz] - .
The monk Feiyn's hometown is Yinjiachuan .
这 僧 - 家乡 是 - .

飞云僧老家是尹家川，

[ðə; ði] [θi:f] [ˈkwɪkli] [ˈloʊɜd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The thief quickly lowered the bridge .
这 贼 迅速地 降低 这 桥 .

那贼人连忙把桥放下来，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] .
Please ask the young chieftain to come over .
请 问 这 年轻的 头目 到 来 超过 .

请少寨主过去。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [stept] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
As soon as Qingfeng and the others stepped onto the bridge ,
作为 很快 作为 青峰 和 这 其他的 步 到 这 桥 ,

清风等刚一上桥，

[ˈweɪ][,gwʊʊˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsər] , [hæv; həv][ˈɔ:lsʊʊ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ]
Wei Guoan and his men , the Cloud Chaser , have also caught up with
魏 冠安 和 他的 男人 , 这 云 追逐者 , 有 还 捕捉 向上 和
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

追云太保魏国安等人也已追到，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɛndz] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [steps] [əˈpɑ:rt] .
The two ends were only five or six steps apart .
这 二 结束 是 仅有的 五 或者 六 步骤 除 .

首尾相距不过五六步远。

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈgɑ:tn] [ɔ:f][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Feiyn and the others had just gotten off the bridge ,
飞云 和 这 其他的 有 只是 获得 离开 这 桥 ,

飞云等刚下桥，

[ðə; ði] [eɪt] [teɪbaʊ] [ˈfæməliz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The eight Taibao families to the north have already crossed the bridge .
这 八 太保 家庭 到 这 北 有 已经 交叉 这 桥 .

北边八家太保已上了桥。

[faɪju:n] [ˈʃaʊtɪd] :
Feiyn shouted :
飞云 喊叫 :

飞云直喊：

" [ˈkwɪkli] [pʊl] [ðə; ði] [brɪdʒ] . "
" Quickly pull the bridge . "
" 迅速地 拉 这 桥 . "

“快拉桥。”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [dɜ:d] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
His subordinates dared not refuse .
他的 下属 敢于 不是 拒绝 :

手下人不敢不拉，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ɪg'zə:tɪd] [fɔ:rs] .
They all stepped forward and exerted force .
他们 全部 步 向前 和 施加 力量 :

一齐上前用力，

[ˈevrɪwʌn] [pʊld] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Everyone pulled the bridge ,
每个人 拉 这 桥 ,

大家一拉桥，

[ðeɪ] [ðen] [pʊld] [ðə; ði] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dʒ] ['oʊvər] .
They then pulled the eight bodyguards over .
他们 然后 拉 这 八 保镖 超过 :

就把八位太保拉了过去。

[ðə; ði] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dʒ] [ðen] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ðer; ðər] [rɪ'tɜ:rn] .
The eight bodyguards then demanded their return .
这 八 保镖 然后 要求 他们的 返回 :

八位太保此时再要回来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] ['nevər] [kʌm] [bæk] .
But they can never come back .
但 他们 能 绝不 来 后退 :

却也回不来了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [faɪn] . "
" **Fine** . "
" 美好的 . "

“也罢，

[wi; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [li:v] [aɪ 'ti:][tu; tə] [fert] .
We have no choice but to leave it to fate .
我们 有 不 选择 但 到 离开 它 到 命运 :

只好听天由命了。”

[ðə; ði] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dʒ] [ræn][tu; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
The eight bodyguards ran to the north side of the bridge .
这 八 保镖 跑 到 这 北 边 的 这 桥 :

那八太保奔到桥北，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi; wi][gɔ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
As soon as we got off the bridge ,
作为 很快 作为 我们 得到 离开 这 桥 ,

刚一下桥，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [dru:] [ðer; ðər] ['wepənz] [ænd; ənd] [keɪm] [tu; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] .
The servants drew their weapons and came to intercept them .
这 仆人 画 他们的 武器 和 来了 到 截距 他们 :

众听差的各摆兵刃过来截住。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [kept] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Qingfeng and the others kept running down the mountain .
青峰 和 这 其他的 保留 跑步 向下 这 山 .
清风等一直奔下山，

[ðeɪ] [fled] [nɔːrθ] .
They fled north .
他们 逃亡 北 .
往北逃窜去了。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðiːz] [ˈsɜːrvənt] [ˈpɔːsəbli] [wɪðˈstænd] [ert] [ˈbɒdiˌgɑːdz] ?
How could these servants possibly withstand eight bodyguards ?
如何 可以 这些 仆人 可能 经受 八 保镖 ?
这些家丁如何挡得住八位太保，

[baɪ][lɪˈjuː] [deɪŋ] ,
By Liu Deyong ,
经过 刘 德永 ,
被刘得勇、

[lɪˈjuː] - [kʌt] [daʊn] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Liu Demeng cut down several people in succession .
刘 - 切 向下 一些 人们 在 演替 .
刘得猛接连砍倒数个，

[ðə; ði] [rest] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest scattered and fled .
这 休息 疏散 和 逃亡 .
余者俱皆四散逃走。

[ðə; ði] [ert] [ˈbɒdiˌgɑːdz] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] .
The eight bodyguards chased after them relentlessly .
这 八 保镖 追逐 后 他们 毫不留情 .
八位太保往前苦苦追赶，

[tuː; tə][flaɪ] [klaʊdz] ,
To fly clouds ,
到 飞 云 ,
要把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdeɪvlz][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were captured .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 捕获 .
清风和焦家二鬼拿住。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ræn] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Qingfeng and the others ran along the road .
青峰 和 这 其他的 跑 沿着 这 路 .
清风等一面跑着，

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
飞云说：

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː bi] [ˈiːzi] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [hoʊm] . "
" It will be easy as long as my uncle is home . "
" 它 将要 是 简单的 作为 长的 作为 我的 叔叔 是 家 . "
“只要我叔父在家就好办，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] ,
If he is not at home ,
如果 他 是 不是 在 家 ,

倘若他老人家不在家，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 !

可就糟了！ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ɪf] [ˈhiːz] [nɑːt] [hoʊm] . . .
If he's not home . . .
如果 他是 不是 家 . . .

“他老人家要不在家，

[wer] [wɪl] [wiː; wi][goʊ] ?
Where will we go ?
在哪里 将要 我们 去 ?

会上哪里去呢？ ”

[faijuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ðæts] [nɑːt][ˈsɜːrt(ə)n] . "
" That's not certain . "
" 那就是 不是 肯定 . "

“那可没有准，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [frendz] .
He often went out to visit friends .
他 经常 去 出去 到 访问 朋友们 .

他老人家时常出去访友。

[ɔːr][æt; ət] [hoʊm]
Or at home
或者 在 家

要不在家，

[ˈoʊnli][maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [left] .
Only my brother is left .
仅有的 我的 兄弟 是 左边 .

就只剩我兄弟，

[ˈhiːz] [nɑːt] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] .
He's not very capable .
他是 不是 非常 有能力的 .

他没有多大能为。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [frʌm; frəm] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Looking around from halfway up the mountain ,
寻找 大约 从 半 向上 这 山 ,
在半山中一瞧,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stɑːˈkeɪd] .
I saw a large stockade .
我 锯 一个 大的 栅栏 .

见一座大寨,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There were more than two hundred soldiers outside the village .
那里 是 更多的 比 二 百 士兵 外部 这 村庄 .

寨外有二百多名喽兵,

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

正在那里站立,

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Upon seeing the flying clouds ,
之上 看到 这 飞行 云 ,

一看见飞云,

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声说:

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [ɪz] [bæk] . "
" The young chieftain is back . "
" 这 年轻的 头目 是 后退 . "

“少寨主回来了。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyan said :
飞云 说 :

飞云说:

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Someone was chasing me from behind .
某人 曾是 追逐 我 从 在后面 .

“后面有人追下我来,

[juː; jʊ] [ɔːl] [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd][laɪn] [ʌp] .
You all hurry up and line up .
你 全部 匆忙 向上 和 线 向上 .

你等赶紧齐队,

[hoʊld][ðem; ðəm] [ɔːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪt] .
Hold them off for a bit .
抓住 他们 离开 为了 一个 少量 .

给我抵挡一阵。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[ðeɪ] [led] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˌɪnˈsaɪd] .
They led Qingfeng and the others inside .
他们 引领 青峰 和 这 其他的 里面 .

带着清风等往里奔去,

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] , [jɪn] ['kɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Then I saw his brother , Yin Qing , who was known as the " flower of the
然后 我 锯 他的 兄弟 , 阴 青 , WHO 曾是 已知 作为 这 " 花 的 这
[ˈsɪti] . "
city . "
城市 : "

就看见他兄弟一枝花尹庆，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
They are coming out from inside .
他们 是 未来 出去 从 里面 .

正由里面出来。

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[ˈsʌmwʌn] [tʃeɪst] ['æftər][em 'i:] [ænd; ənd][gɔ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [bʌs] .
Someone chased after me and got off the bus .
某人 追逐 后 我 和 得到 离开 这 公共汽车 .

后面有人追我下来。”

[jɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Yin Qing said :
阴 青 说 :

尹庆说：

" [aɪl] [goʊ][ænd; ənd][hoʊld][ðem; ðəm] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" I'll go and hold them off for a while . "
" 患病的 去 和 抓住 他们 离开 为了 一个 尽管 . "

“我先去堵挡一阵，

[goʊ][ɪn] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][oʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
Go in quickly and tell the old village chief .
去 在 迅速地 和 告诉 这 老的 村庄 首席 .

你赶紧进去告诉老寨主，

[traɪ][tu:; tə] [get] [ðem; ðəm] .
Try to get them .
尝试 到 得到 他们 .

设法来拿他们。

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] ['æktʃuəli] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
How many people actually caught up with him ?
如何 许多 人们 实际上 捕捉 向上 和 他 ?

有多少人追下来了？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [reɪzd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [jet] ?
Have you raised the bridge yet ?
有 你 提高 这 桥 然而 ?

可曾将桥拉起来？ ”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] . "

" **Seven or eight people chased after them** . "

" 七 或者 八 人们 追逐 后 他们 ； "

“追过七八个人来，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [kloʊzd] .

The bridge has been closed .

这 桥 有 到过 关闭 ；

已将桥拉上。”

[jɪn] [ˈkɪŋ] [ˈkwɪkli] [laɪnd] [ʌp][hɪz; ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Yin Qing quickly lined up his more than two hundred men in a row .

阴 青 迅速地 衬里 向上 他的 更多的 比 二 百 男人 在 一个 排 ；

尹庆赶紧将手下二百多人一字排开，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 ；

说：

" [ˈbrʌðər] , "

" **Brother** , "

" 兄弟 , "

“兄长，

[pliːz] [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkwɪkli] .

Please come into the village quickly .

请 来 进入 这 村庄 迅速地 ；

快请进寨去，

[aɪl] [hoʊld][ðəm; ðəm][ɔːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

I'll hold them off for a while .

患病的 抓住 他们 离开 为了 一个 尽管 ；

我堵挡一阵就是。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈkliːvər] .

He reached for a large cleaver .

他 达到 为了 一个 大的 菜刀 ；

他伸手抄了一口大砍刀，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [gruːp] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] .

He led the group for half a mile .

他 引领 这 团体 为了 一半 一个 英里 ；

领着众人走了半里之遥，

[ðen] [ðə; ði] [gɑːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [keɪv] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :

Then the guards of the pontoon bridge over the cave came and said :

然后 这 守卫 的 这 浮桥 桥 超过 这 洞穴 来了 和 说 ；

就见把守山洞浮桥的人赶来说：

" [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] , "

" **Young Chieftain** , "

" 年轻的 头目 , "

“少寨主，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !

That's incredible !

那就是 极好的 ！

可了不得啦！

[goʊ] [əˈhed] .

Go ahead .

去 前方 ；

你去吧，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [br'hænd] [kɔ:t] [ʌp] .
The people behind caught up .
这 人们 在后面 捕捉 向上 :

后边的人追下来了。”

[jɪn] ['kɪŋ] [sed] :
Yin Qing said :
阴 青 说 :

尹庆说:

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

" [aɪm] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] . "
" I'm here for everyone . "
" 我是 这里 为了 每个人 . "

都有我呢。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[eɪt] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
Eight people came from the other side .
八 人们 来了 从 这 其他 边 .

对面来了八个人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [brɔ:d] - ['ʃoʊldərd] [ænd; ənd] ['bɜ:rlɪ] .
They are all broad - shouldered and burly .
他们 是 全部 广阔 - 肩部 和 魁梧的 .

都是虎背熊腰，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

['ʃɑ:rpʃu:tər] ['tʃɪ'æn][wen'hwa:] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Sharpshooter Qian Wenhua straightened his gun at the front .
神枪手 钱 文化 拉直 他的 枪 在 这 正面 .

神枪太保钱文华在头前把枪一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] [kwɔ:t] [boʊld] . "
" The younger generation opposite is quite bold . "
" 这 年轻 一代 对面的 是 相当 大胆的 . "

“对面小辈好大胆量，

['derɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ə; eɪ] ['wɑ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [hu:] [wɜz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [æprɪ'hend] .
Daring to release a wanted criminal who was ordered to be apprehended .
大胆 到 发布 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 .

敢把奉旨严拿的要犯放走，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [blɑ:k] ['aʊər; ɑ:r] [wei] !
How dare you block our way !
如何 敢 你 堵塞 我们的 方式 !

还敢挡住吾等的去路，

" ['kwɪkli] [ə'haʊns] [jʊr; jər] [neɪm] . "

" **Quickly announce your name** . "

" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通上名来。”

[jɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði][wʌn] - ['flaʊər] , [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Yin Qing , the one - flower , said his name .

阴 青 , 这 一 - 花 , 说 他的 姓名 .

一枝花尹庆道了姓名，

[hi; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] .

He swung his knife and killed .

他 摇摆 他的 刀 和 被杀 .

抡刀就杀，

['tʃɪ'æn][wen'hwa:] [held] [ʌp][ə; eɪ] [gʌn] .

Qian Wenhua held up a gun .

钱 文化 握住 向上 一个 枪 .

钱文华用枪一架，

[dɪ'stræk(ə)n] [li:dz] [tu; tə]['ɪndʒəri] .

Distraction leads to injury .

分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] ['ʌðər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] .

The two people walked past each other five or six times .

这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 .

两个人走有五六个照面，

[jɪn] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [leg] [baɪ]['tʃɪ'æn][wen'hwa:] .

Yin Qing was stabbed in the left leg by Qian Wenhua .

阴 青 曾是 刺伤 在 这 左边 腿 经过 钱 文化 .

那尹庆被钱文华一枪刺于左腿之上，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .

He turned and ran .

他 转向 和 跑 .

回身就跑，

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [bɔʊlts] [spʌn] [laɪk] [stɑ:rz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [si:md] [tu; tə][flaɪ] [nɔ:rθ] [ɪn][ə; eɪ]

The lightning bolts spun like stars , and the earth seemed to fly north in a

这 闪电 螺栓 旋转 喜欢 明星 , 和 这 地球 似乎 到 飞 北 在 一个

['despəɪət] [flaɪt] .

desperate flight .

绝望的 航班 .

电转星飞地往北逃命。

['zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]['oʊnli] [eɪt] [ʌv; əv][ju: 'es] [hu:] [keɪm] .

There were only eight of us who came .

那里 是 仅有的 八 的 我们 WHO 来了 .

“咱们只过来八个人，

[wi; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] ['kerləs] .

We must not be careless .

我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意，

[biː; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː] .
Be careful and cautious in everything you do .
是 小心 和 谨慎 在 一切 你 做 .
诸事俱要小心留神。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] - .
This mountain is Yinjiachuan .
这 山 是 - .
“这座山是尹家川，

[lets] ['kæptʃər] [ðə; ði] [siː] [pə'trəʊl] [gəʊst] , [jɪn] [luːtɒŋ] .
Let's capture the sea patrol ghost , Yin Lutong .
我们来吧 捕获 这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 .
咱们把巡海鬼尹路通拿住就是了。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['deɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][mʌst; məst][biː; bi] [hɪr] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family must be here .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 必须 是 这里 .
清风和焦家二鬼定然在此。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
正说之间，

['æftər] ['tɜːrɪŋ] [ðə; ði] [bend] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After turning the bend in the mountain ,
后 转弯 这 弯曲 在 这 山 ,
拐过山弯，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhəʊld] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
You can see that this mountain stronghold faces south .
你 能 看 那 这 山 据点 面孔 南 .
就看见这座山寨是坐北向南，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [roʊd] [ə'boʊv] .
There is a winding road above .
那里 是 一个 绕线 路 多于 .
上面有盘道，

[ðə; ði] [wɔːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn]
The walls to the east and west of the village gate are made of stone
这 墙壁 到 这 东方 和 西方 的 这 村庄 门 是 制成 的 石头
[wɪð; wɪθ]['taɪgər] [skɪn] ['pætərn] .
with tiger skin patterns .
和 老虎 皮肤 图案 .
寨门东西都是虎皮的石墙，

[wɪð; wɪθ][flægz] [plaːntɪd] ,
With flags planted ,
和 旗帜 已种植 ,
插着旗子，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [mə'dʒestɪk] .
It is very majestic .
它是 非常 雄伟 .

甚是威武。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There were two or three hundred soldiers guarding the wall .
那里 是 二 或者 三 百 士兵 守护 这 墙 .

有二三百喽兵在墙上把守，

[bəʊθ] [ɑ:r; ə] ['bəʊz, 'boʊz] [strʌŋ] .
Both are bows strung .
两个都 是 弓 串 .

都是弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [drɔ:n] .
The sword is drawn .
这 剑 是 绘制 .

刀出鞘。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wənʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wənɒŋ] [sed] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] :
Duan Wenlong said from the front :
段 文龙 说 从 这 正面 :

段文龙在前头说：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , "
" The thieves on the mountain , "
" 这 窃贼 在 这 山 , "

“山上的贼人，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ˌʌndər'stænd] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] .
You must understand worldly affairs .
你 必须 理解 世俗 事务 .

你等要知道世务，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [faɪju:n] ,
Quickly bring Feiyun ,
迅速地 带来 飞云 ,

快把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] ['lðər] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] .
Qingfeng and others were released .
青峰 和 其他的 是 发布 .

清风等放出来，

[ɔ:l] [ɪz] ['oʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

['lðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [weɪt] [tu:; tə] [goʊ] [ɪn] .
I'll wait to go in .
患病的 等待 到 去 在 .

我等进去，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]'[aɪərn] [tʃeɪn] [brɪdʒ] ,
When they arrived at the iron chain bridge ,
 什么时候 他们 到达的 在 这 铁 链 桥 ,
 赶来到那铁索桥一看

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]'[aɪərn] [tʃeɪn] [brɪdʒ] ,
When they arrived at the iron chain bridge ,
 什么时候 他们 到达的 在 这 铁 链 桥 ,
 赶来到那铁索桥一看

[ˈaɪərn] [tʃeɪn] ,
iron chain ,
铁 链 ,

铁索、

[ɔːl] [ðə; ði] [plæŋks] [ɑːr; ər] [ɡɒːn] .
All the planks are gone .
全部 这 木板 是 已消失 .

板木全都没了。

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
From afar , I could see that a battle was taking place at Lianhuan Village .
从 远方 , 我 可以 看 那 一个 战斗 曾是 采取 地方 在 - 村庄 .

远远瞧见连环寨那边正在交兵，

[ðiːz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [ˈkænɑːt] [ɡoʊ][ˈoʊvər] .
These eight people cannot go over .
这些 八 人们 不能 去 超过 .

这八个人不能过去，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

甚是着急。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli][ɡoʊ] [bæk] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] . "
" We can only go back by taking a detour . "
" 我们 能 仅有的 去 后退 经过 采取 一个 車輛改道 . "

“你我只可绕道回去。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [ðen] [ˈbaɪpɑːst] - .
The eight people then bypassed Yinjiachuan .
这 八 人们 然后 绕过 - .

八个人便绕过尹家川，

[aɪ ˈtiː] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [duː] [nɔːrθ] .
It kept rushing due north .
它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They walked about six or seven miles .
他们 步行 关于 六 或者 七 英里 .

走了有六七里之遥，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhaʊshəʊldz] [əˈhed] .
There were several dozen households ahead .
那里 是 一些 打 家庭 前方 .

见前面有几十户人家。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [klaʊz] [æt; ət][hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɔːk] .
It turned out to be a dock .
它 转向 出去 到 是 一个 码头 .

一看是个码头，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [waɪd] [frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It is five or six zhang wide from east to west .
它 是 五 或者 六 张 宽的 从 东方 到 西方 .
东西有五六丈宽，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] ['boʊts] .
But there were no boats .
但 那里 是 不 船 .
却无船只，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ðɪ] ['rezɪdənts] [hɪr] :
He then asked the residents here :
他 然后 问 这 居民 这里 :
便问这里的住户人家说：

" [ɪz] [ðer; ðər] [noʊ] [boʊt] [hɪr] ? "
" Is there no boat here ? "
" 是 那里 不 船 这里 ? "
“这里莫非没船么？ ”

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说：

" [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['boʊts] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'ɡoʊ] . "
" There were boats a few days ago . "
" 那里 是 船 一个 很少 天 前 . "
“头些日子有船，

[ðoʊz] [deɪz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
Those days are gone .
那些 天 是 已消失 :
这些日子没有了。

[juː; jʊ] [ɡaɪz] [ɑːr; ər] ['ɡoʊɪŋ] ['oʊvər] [ðer; ðər] ,
You guys are going over there ,
你 伙计们 是 去 超过 那里 ,
你们几位要过去，

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [tə'deɪ] .
I'll stay here for today .
患病的 停留 这里 为了 今天 :
今天先住在这里，

[aɪl] [faɪnd] [,aɪ 'ti:] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
I'll find it for you tomorrow .
患病的 寻找 它 为了 你 明天 :
明天我给你们找去。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [boʊt] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
There is a boat three miles away .
那里 是 一个 船 三 英里 离开 :
离这三里地面有船，

[wiːl] ['haɪər] [ðem; ðəm] .
We'll hire them .
出色地 聘请 他们 :
我们去雇，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [hoʊ'tel] [tə'naɪt] .
You can stay at the hotel tonight .
你 能 停留 在 这 酒店 今晚 :
今天你们就住店吧。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a shop on the east side of the road .
那里 是 一个 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

见路东就有一座店。

[eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈentərd] [ðə; ði] [stɔ:r] .
Eight people entered the store .
八 人们 进入 这 店铺 .

八个人进了店，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [led][ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] .
The waiter led us to the upper room .
这 服务员 引领 我们 到 这 上 房间 .

伙计让到了上房。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bæk] [ˈæli] .
This place is a back alley .
这 地方 是 一个 后退 胡同 .

此地乃是背道小路，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈveri] [fju:] [hæv; həv] [pæst] [θru:] [ðɪs] [ˈpɪriəd] .
Therefore , very few have passed through this period .
所以 , 非常 很少 有 通过了 通过 这 时期 .

由此过往的甚少。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [brɔ:t] [ˈoʊvər][ˈwɔ:tər][fɔ:r; fər] [ˈwɔ:ʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The waiter brought over water for washing his face .
这 服务员 带来 超过 水 为了 洗涤 他的 脸 .

小伙计端上洗脸水，

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [ti:] .
I brought a pot of tea .
我 带来 一个 锅 的 茶 .

拿了一壶茶来。

[ˈzɛŋ] - [ðen] [æskt] :
Zeng Tianshou then asked :
曾 - 然后 问 :

曾天寿就问：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处叫什么地名？”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - [pɔ:rt] . "
" This place is called Baijiagang Port . "
" 这 地方 是 称为 - 港口 . "

“这里叫白家港口。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[wʌt] [fu:d] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [hɪr] ?
What food do you have here ?
什么 食物 做 你 有 这里 ?

“你们这里有什么可吃的，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [fju:] ['aɪtəmz] .
Prepare a few items .
准备 一个 很少 项目 .

预备几样。

[aɪl] [ni:d] [jʊr; jər] [help] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] ['haɪər] [ə; eɪ] [boʊt] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
I'll need your help again tomorrow to hire a boat to cross the river .
患病的 需要 你的 帮助 再次 明天 到 聘请 一个 船 到 又 这 河 .

明天还要烦你们雇一条船过河，

[ɪz] [aɪ 'ti:] ['pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [gʊʊ] [tu:; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] ?
Is it possible to go to Qingyang Prefecture ?
是 它 可能的 到 去 到 庆阳 州 ?

上庆阳府可去得了？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [lets] [hæv; həv] [sʌm; səm] [waɪn] [fɜ:rst] , "
" Let's have some wine first , "
" 我们来吧 有 一些 葡萄酒 第一的 , "

“先喝点酒，

[wɒts] [rɔ:ŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

有什么事，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

明天再说。”

[ɔ:l] [eɪt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] ['hʌŋɡri] .
All eight of them were hungry .
全部 八 的 他们 是 饥饿的 .

八个人也都饿了，

[set] [aʊt] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Set out the dishes .
放 出去 这 菜肴 .

摆上菜来，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [pɔ:d] [ænd; ənd] [dræŋk] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] .
Each person poured and drank for themselves .
每个 人 倾倒 和 喝 为了 他们自己 .

每人自斟自饮，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [kʌps] ,
After drinking three or five cups ,
后 喝 三 或者 五 杯子 ,

喝了三五杯的光景，

[ðen] [aɪ] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] .
Then I felt dizzy and lightheaded .
然后 我 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

便头昏眼眩，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðeɪ] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] ['oʊvər] .
One by one they tumbled and fell over .
— 经过 — 他们 翻滚 和 跌倒 超过 .
一个个翻身栽倒。

[ðə; ði] ['weɪtər] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter went outside and said :
这 服务员 去 外部 和 说 :
小伙计到外头说:

" [oʊld] ['tʃi:ftən] , [jʊə(r)] ['tru:li] ['sʌmθɪŋ] ! "
" Old chieftain , you're truly something ! "
" 老的 头目 , 你是 真的 某物 ! "
“老寨主真有你的，

[nɑ:t] [wʌn] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .
Not one can escape .
不是 一 能 逃脱 .
一个也跑不了，

" [wi:v] [gɑ:t][ðəm; ðəm] [ɔ:l] . "
" We've got them all . "
" 我们已经 得到 他们 全部 . "
都拿住了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [si:] [pə'trəʊl] [gəʊst] [jɪn] [lu:tŋ] . . .
Upon hearing this , the sea patrol ghost Yin Lutong . . .
之上 听力 这 , 这 海 巡逻 鬼 阴 鲁通 . . .
巡海鬼尹路通一听，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .
哈哈大笑。

[ə'ɪdʒənəli] , [ðɪs] ['eriə] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdʒ] .
Originally , this area was on the left and right sides .
起初 , 这 区域 曾是 在 这 左边 和 正确的 侧面 .
原来这方圆左右，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] - .
All of this is the land of Yinjiachuan .
全部 的 这 是 这 土地 的 - .
都是尹家川的地面，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] .
It was under the jurisdiction of the Yin family .
它 曾是 在下面 这 管辖权 的 这 阴 家庭 .
属尹家所管。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [jɪn] - [aɪ'di:ə] .
This was Yin Lutong's idea .
这 曾是 阴 - 主意 .
这是尹路通出的主意，

[prɪ'zu:məbli] [ðeɪ] [went] [bæk] ,
Presumably they went back ,
想必 他们 去 后退 ,
料想他们回去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['aɪərən] [tʃeɪn] [brɪdʒ] .
There is no iron chain bridge .
那里 是 不 铁 链 桥 .
一没铁索桥，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɔːsɪŋ] .
They must go to the ferry crossing .
他们 必须 去 到 这 渡船 过境 .

必奔摆渡口，

[fɜːrst] , [muːv] [ðə; ði] [boʊt] [əˈweɪ] .
First , move the boat away .
第一的 , 移动 这 船 离开 .

先把船只移开，

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [boʊt] ,
When they saw there was no boat ,
什么时候 他们 锯 那里 曾是 不 船 ,

他们一见没船，

[juːl] [ˈdefɪnətli] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][hoʊˈtel] .
You'll definitely need to stay at a hotel .
你会 确实 需要 到 停留 在 一个 酒店 .

必然就得住店，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jə] [steɪ] ,
As long as you stay ,
作为 长的 作为 你 停留 ,

只要一住，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] [drʌg] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðem; ðəm] .
They then used a drug to subdue them .
他们 然后 用过的 一个 药品 到 征服 他们 .

便用蒙汗酒把他等拿住。

[jɪn] [luːtɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːp] [fɜːrst][ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] .
Yin Lutong arrived at the shop first and waited .
阴 鲁通 到达的 在 这 店铺 第一的 和 等待 .

尹路通先来到店中等着，

[kɔːl] [ə; eɪ] [fjuː] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [gaɪz] [tuː; tə] [kiːp] [waːtʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Call a few quick - witted guys to keep watch outside .
称呼 一个 很少 快的 - 机智的 伙计们 到 保持 手表 外部 .

叫几个伶俐齿的伙计在外面支应。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentərd] [ðə; ði] [stɔːr] .
As expected , the eight people entered the store .
作为 预期的 , 这 八 人们 进入 这 店铺 .

一见八个人果然进了店，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[ˈæftər] [ðəʊz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [dræŋk][ðə; ði][ˈælkəhɔːl] . . .
After those eight people drank the alcohol . . .
后 那些 八 人们 喝 这 酒精 . . .

那八个人喝了酒后，

[hiː; hi] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ænd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[jɪn] [luːtɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
Yin Lutong instructed his shop assistant to go to the door .
阴 鲁通 指示 他的 店铺 助手 到 去 到 这 门 .

尹路通吩咐伙计上了门，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi] [riːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪf] .
Only then did he reach for the knife .
仅有的 然后 做过 他 抵达 为了 这 刀 ；

这才伸手拉刀，

[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə] [end] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ert] [ˈpiːp(ə)] .
The goal is to end the lives of those eight people .
这 目标 是 到 结尾 这 生活 的 那些 八 人们 ；

要结果那八个人的性命。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ；

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ert] [prəˈtektəz] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət] - ; [ðə; ði] [siː] [pəˈtroʊlmən]
Chapter 266 : The Eight Protectors Cause Trouble at Yinjiachuan ; The Sea Patrolman
章 - : 这 八 保护者 原因 麻烦 在 - ; 这 海 巡警

[plɔːts][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈhɪroʊ]
Plots to Capture the Hero
图表 到 捕获 这 英雄

第二六六回 八太保大闹尹家川 巡海鬼设计捉英雄

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [pəˈtroʊl] [ɡoʊst] [jɪn] [luːtɒŋ] ,
Speaking of the sea patrol ghost Yin Lutong ,
请讲 的 这 海 巡逻 鬼 阴 鲁通 ,

话说巡海鬼尹路通，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈredi] [tuː; tə] [ˈfɪni] [ɔːf][ðə; ði] [ert] [prəˈtektəz] .
He drew his knife , ready to finish off the Eight Protectors .
他 画 他的 刀 , 准备好 到 结束 离开 这 八 保护者 ；

拉刀正要结果八太保的性命，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] ,
Then I thought about it again ,
然后 我 想法 关于 它 再次 ,

自己又一想，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [stɔːr] .
It's really inconvenient to be in this store .
它是 真的 不方便 到 是 在 这 店铺 ；

在这店中究竟不便，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [jɪn] - .
It would be better to capture Yin Jiachuan .
它 会 是 更好的 到 捕获 阴 - ；

莫如擒回尹家川，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ˈleɪtər] .
It's not too late to kill them later .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他们 之后 ；

再杀不迟。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi] [ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [weɪt] .
Only then did he instruct his men to wait .
仅有的 然后 做过 他 指示 他的 男人 到 等待 .

这才吩咐手下等，

[prɪˈper] [ðə; ði] [poʊlz] [ænd; ənd] [roʊps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Prepare the poles and ropes outside .
准备 这 杆子 和 绳索 外部 .

在外面预备杠子绳子，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [eɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] - [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They carried the eight of them back to Yinjiachuan for punishment .
他们 携带 这 八 的 他们 后退 到 - 为了 惩罚 .

将他八人抬回尹家川发落。

[lets] [liːv] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave aside the capture of the eight bodyguards for now .
我们来吧 离开 旁边 这 捕获 的 这 八 保镖 为了 现在 .

暂且不表八位太保被擒。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɑːn] - [ˈaɪlənd] .
Meanwhile , Ma Yulong achieved a great victory on Biaolian Island .
同时 , 马 玉龙 已达成 一个 伟大的 胜利 在 - 岛 .

且说马玉龙在表莲岛大获全胜，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˈmʌni] - [ˈɡɪvɪŋ] [ˈlepərd] , [dʒɪŋ] [ˈkɪŋ] .
They seized the money - giving leopard , Jin Qing .
他们 查获 这 钱 - 给予 豹 , 斤 青 .

拿住了金钱水豹金清，

[ɔːl] [eɪt] [ˈbændɪts] [fled] .
All eight bandits fled .
全部 八 强盗 逃亡 .

水八寇俱皆逃走。

[mɑː] - [led][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ɡruːp] [streɪt] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ma Yulongjing led the large group straight to Zhongping Village .
马 - 引领 这 大的 团体 直的 到 中平 村庄 .

马玉龙景带领大队径奔中平寨，

[ɡoʊ][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [stoʊn] .
Go to build the stone .
去 到 建造 这 石头 .

前去搭石铸。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[dʒɪŋ] [maʊjuːən] [hæd; həd] [ɔːlˈredɪ] [rɪˈliːst] [ʃiː] [ˈzuː] .
Jin Maoyuan had already released Shi Zhu .
斤 茂源 有 已经 发布 史 朱 .

那金茂远早把石铸放出，

[aɪ] [kɛrm] [tuː; tə] [siː] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I came to see Ma Yulong in person .
我 来了 到 看 马 玉龙 在 人 .

亲身来见马玉龙，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˈpleɪs] .
He would rather die in his father's place .
他 会 相当 死 在 他的 父亲的 地方 .

自己情愿替他父亲一死，

[pli:z] [grænt][em 'i:] ['speɪ(ə)l] ['mɜ:rsi] .
Please grant me special mercy .
请 授予 我 特别的 怜悯 .

求大人格外开恩。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['gæðərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [æt; ət] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Ma Yulong gathered all the heroes at Zhongping Village .
马 玉龙 聚集 全部 这 英雄 在 中平 村庄 .

马玉龙把众位英雄俱会合到中平寨，

[ju] [hwɒlɒŋ] [wʌz; wəz] [æskt] [haʊ] [tu:; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] .
Yu Hualong was asked how to handle this matter .
于 华龙 曾是 问 如何 到 处理 这 事情 .

问余化龙此事该如何办理？

[ju] [hwɒlɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['dræɡən] [hu:] [kɔ:zd] ['hævək] , [sed] :
Yu Hualong , the sea dragon who caused havoc , said :
于 华龙 , 这 海 龙 WHO 导致 混乱 , 说 :

闹海蛟余化龙说：

" [groʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'teɪn] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [kəm'pæ(ə)n] [fɔ:r; fər][laɪf] .
In all things , one should always retain a sense of compassion for life .
在 全部 事物 , 一 应该 总是 保持 一个 感觉 的 同情 为了 生活 .

凡事总要存一分好生之德，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
If we discuss the law of the king ,
如果 我们 讨论 这 法律 的 这 国王 ,

若论王法，

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [bɔ:rd] ['kɪn] ,
If this matter is reported to Lord Qin ,
如果 这 事情 是 据报道 到 主 秦 ,

此事如禀明钦大人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ,
Because he refused to be arrested by the officers and soldiers ,
因为 他 拒绝 到 是 被捕 经过 这 警官 和 士兵 ,

因他拒捕官兵，

[rɪ'beljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .

理该凌迟处死。

[dʒɪŋ] [ljɑ:ŋ] ['ɔ:lweɪz] [ə'soʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ] ['skaʊndrəlz] .
Jin Liang always associated with scoundrels .
斤 梁 总是 联系 和 无赖 .

总因金亮结交匪类，

[dʒɪŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['ɪgnərənt] .
Jin Qing was also ignorant .
斤 青 曾是 还 无知 .

金清也是无知，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['nebəz] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

We have been neighbors for many years .
我们 有 到过 邻居 为了 许多 年 .

我等系多年邻居，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][lənd][fɔːr; fər] ['θɜːrti] ['jɪrz] ,

Living in the land for thirty years ,
活的 在 这 土地 为了 三十 年 ,

土居三十载，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [huː] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['relətɪv] .

There is no one who is not a relative .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 一个 相对的 .

无有不亲人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第168/212页

[ə'dʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ə; eɪ] ['mɔːdɪkəm] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [laɪf] .
Adults should be willing to retain a modicum of compassion for life .
成年人 应该 是 愿意的 到 保持 一个 少量 的 同情 为了 生活 .

大人要肯留一分好生之德，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
It would be better to leave him a way out .
它 会 是 更好的 到 离开 他 一个 方式 出去 .

留他一线之路更好。

" [dɑːŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪlvər] [bɪrd] ['dɑːəu][ˈɔːlsou] [sed] : "
" Dong Miaoqing of the Silver Beard Dao also said : "
" 董 的 这 银 胡须 道 还 说 : "

“银须道董妙清也说：”

[ə'dʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [sʌm; səm] [ruːm] [fɔːr; fər] ['diːs(ə)nsɪ] .
Adults should leave some room for decency .
成年人 应该 离开 一些 房间 为了 体面 .

大人留一分德行就是了。

" [mɑː] [juː'lon] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] . . . "
" Ma Yulong thought for a moment . . . "
" 马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 : . . . "

“马玉龙一想，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [kɔːld] [dʒɪn] [maɔjuːən] ['oʊvər] .
That's when they called Jin Maoyuan over .
那就是 什么时候 他们 称为 斤 茂源 超过 .

这才把金茂远叫了过来。

[dʒɪn] [maɔjuːən] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Jin Maoyuan stepped forward and kowtowed .
斤 茂源 步 向前 和 叩头 .

金茂远上前叩头，

[kɑːŋ] [ʃəu] [ˈɔːlsou] [ɪn'fɔːrmd] ['zəʊ, 'dʒəʊ] ['jŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mæɪɪdʒ] [prə'pouz(ə)] .
Kong Shou also informed Zhao Yong about his marriage proposal .
孔 守 还 知情的 赵 永 关于 他的 婚姻 提议 .

孔寿也禀明了赵勇在此招亲之事。

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：“

[dʒɪn] [maɔjuːən] ,
Jin Maoyuan ,
斤 茂源 ,

金茂远，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔːr; jər] [sʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
You and your son must be dealt with according to the law .
你 和 你的 儿子 必须 是 已处理 和 根据 到 这 法律 .

你父子要按王法办理，

[ˈsoʊldʒərz] [hu:] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Like a rebellion ,
喜欢 一个 叛乱 ,

如同造反，

[ðeɪ] [dɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [dɪɡɪŋ] [ʌp][greɪvz; grɑ:vz] .
They deserve the punishment of digging up graves .
他们 应得 这 惩罚 的 挖掘 向上 坟墓 .

就该刨坟之罪。

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈkju:mjələɪt] [sʌm; səm] [ˈmerɪt] .
We should accumulate some merit .
我们 应该 积累 一些 优点 .

我等存一分功德，

[kənˈsɪdəɪŋ] [tʃi:f] [ˈmeŋ] ,
Considering Chief Meng ,
考虑 首席 孟 ,

看在孟寨主、

[tʃi:f] [ju] [hæz; həz] [bɪn] [jɔr; jər] [ˈneɪbə] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Chief Yu has been your neighbor for many years .
首席 于 有 到过 你的 邻居 为了 许多 年 .

余寨主跟你们是多年邻居，

[təˈdeɪ] [aɪ] [bɪˈstəʊ] [greɪs] [əˈpɑ:n][ju;; jʊ] .
Today I bestow grace upon you .
今天 我 赐给 优雅 之上 你 .

今天我格处施恩，

[ˈhænd(ə)] [aɪ ˈti:] [ˈli:nɪəntli] .
Handle it leniently .
处理 它 宽容地 .

从轻办理。

[ɪf] [ju;; jʊ][ænd; ənd][jɔr; jər] [sʌn] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə] [kɔ:rt] . . .
If you and your son are willing to go to court . . .
如果 你 和 你的 儿子 是 愿意的 到 去 到 法庭 . . .

你父子若愿意打官司，

[wi;; wi] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ju;; jʊ][ænd; ənd][jɔr; jər] [sʌn] ;
We will punish you and your son ;
我们 将要 惩治 你 和 你的 儿子 ;

就把你父子治罪；

[hi;; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [æz; əz][hi;; hi] [wɪʃt] .
He accepted the punishment as he wished .
他 公认 这 惩罚 作为 他 希望 .

如愿认罚，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈper] [lɔ:ŋ] [əˈgoʊ] .
The city walls of Qingyang Prefecture should have been repaired long ago .
这 城市 墙壁 的 庆阳 州 应该 有 到过 已修复 长的 前 .

这庆阳府的府城早该修理，

[aɪ] [hɪrˈbaɪ] [ˈɔ:rdər][ju;; jʊ][ænd; ənd][jɔr; jər] [sʌn] [tu;; tə] [prəˈvaɪd] [fʌndz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsɪti:z] [rɪˈper] .
I hereby order you and your son to provide funds for the city's repair .
我 特此 命令 你 和 你的 儿子 到 提供 资金 为了 这 城市的 维修 .

命你父子出款项修城，

[æn; ən] [ə'dɪfən(ə)] [faɪn] [ʌv; əv] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [ɪm'pəʊzd] .
An additional fine of 100,000 taels of silver was imposed .
一个 额外的 美好的 的 - , - 两 的 银 曾是 强加 .
另罚十万两银子，

[ˈhændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['trezəri] ,
Handed over to the prefectural treasury ,
递交 超过 到 这 县 财政部 ,
上交知府库，

[tu:; tə] [pri'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'li:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] .
To prepare for the relief of the poor .
到 准备 为了 这 宽慰 的 这 贫穷的 .
以备赈济贫民。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :
“金茂远说:”

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [bi'stəʊz] ['feɪvərz] ,
A great man bestows favors ,
一个 伟大的 男人 授予 恩惠 ,
大人施恩，

[dʒʌst] [rɪ'li:s] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][,em 'i:] .
Just release my father and me .
只是 发布 我的 父亲 和 我 .
只要把我父子释放，

[wi;; wi] [ðen] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'per] [kɪŋjæn] ['sɪti] .
We then obeyed the order to repair Qingyang City .
我们 然后 服从 这 命令 到 维修 庆阳 城市 .
我等便遵命修庆阳城，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['trezəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri'fektʃurəl]
Ten thousand taels of silver were deposited into the treasury of the prefectural
十 千 两 的 银 是 已存 进入 这 财政部 的 这 县
[ˈgʌvərnmənt] .
government .
政府 .
交十万银子入知府衙门存库。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
从此以后，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [æbsə'lu:tli] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm] ['gæðərɪŋ] ['eni] [mɔ:r] [θʌgz] .
You are absolutely forbidden from gathering any more thugs .
你 是 绝对地 禁止 从 采集 任何 更多的 暴徒 .
再不许你等招聚匪类。 “

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi]['ɔ:rdər][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [dʒɪn] ['kɪŋ] .
Only then did he order his men to release Jin Qing .
仅有的 然后 做过 他 命令 他的 男人 到 发布 斤 青 .
这才吩咐手下人把金清放开，

[wið; wiθ] - ,
With Mengji ,
和 - ,

与孟基、

[ju] [hwalɔŋ] [met] ,
Yu Hualong met ,
于 华龙 遇见 ,

余化龙见面，

[ðə; ði] [θri:] [ˈfæməliz] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ˈtemptɪd] .
The three families must not be tempted .
这 三 家庭 必须 不是 是 受诱惑 .

要三家不可犯心，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ədˈvaɪzd] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
He also advised Jin Qing to follow the rules and regulations from now on .
他 还 建议 斤 青 到 跟随 这 规则 和 法规 从 现在 在 .

又劝金清从此以后要循规蹈矩。

[mɑ:] [ju:ˈlɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒɪn] [ˈkɪŋ] .
Ma Yulong instructed Jin Qing .
马 玉龙 指示 斤 青 .

马玉龙吩咐金清，

[ɔ:l] [ðə; ði] [prəˈdu:s] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [pər] [mju:]
All the produce in the mountains , per mu
全部 这 生产 在 这 山脉 , 每 亩

所有山中的出产地亩，

[ðoʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [rent] ,
Those who should pay rent ,
那些 WHO 应该 支付 租 ,

该交租的，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [rent] [wɪl] [bi:; bi] [peɪd] [ˈkwɔ:rtərli] .
From now on , rent will be paid quarterly .
从 现在 在 , 租 将要 是 有薪酬的 季刊 .

以后都要按季交租。

[dʒɪn] [ˈkɪŋ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tu:; tə][mɑ:] [ju:ˈlɔŋ] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] .
Jin Qing handed over 100 , 000 taels of silver to Ma Yulong to take back .
斤 青 递交 超过 - , - 两 的 银 到 马 玉龙 到 拿 后退 .

那金清将十万两银子交马玉龙带回，

[əˈhʌðər] - , - [teɪl] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈlʊk(ə)l] [ˈsɪti] [ˈɡærɪsn] [tu:; tə][stɑ:rt] [kənˈstrʌkʃ(ə)n]
Another 500 , 000 taels were given to the local city garrison to start construction
其他 - , - 两 是 给定 到 这 当地的 城市 驻军 到 开始 建造
.
:
.

又出五十万两交本地城守营开工。

[mɑ:] - [neɪm] [ɪz] [ˈmɛŋ] [dʒi] .
Ma Yulong's name is Meng Ji .
马 - 姓名 是 孟 季 .

马玉龙叫孟基、

[ju] [hwalɔŋ] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
Yu Hualong supervised the construction .
于 华龙 受监督 这 建造 .

余化龙监工，

[ˈjuː] [dʒɪnfɛŋ] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
Yu Jinfeng was left in Lianhuan Village .
于 金峰 曾是 左边 在 - 村庄 .

将余金凤仍然留在连环寨。

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
Everything has been completed .
一切 有 到过 完全的 .

诸事俱办理完毕，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [bæk] [tuː; tə] [kɪŋjæŋ] ['priːfektʃər] .
He then led the heroes back to Qingyang Prefecture .
他 然后 引领 这 英雄 后退 到 庆阳 州 .

便带领众家英雄回转庆阳府，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
We arrived at the mansion .
我们 到达的 在 这 大厦 .

来到公馆。

[ðə; ði] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [hæz; həz] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
The adult has recovered from the illness .
这 成人 有 恢复 从 这 疾病 .

大人病已痊愈，

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈtʃːrɪn] ,
Upon seeing Ma Yulong return ,
之上 看到 马 玉龙 返回 ,

见马玉龙回来，

[aɪ] [eɪ ˈem] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [æsk] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [haʊ] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ['mætər] [wʌz; wəz] ['hændəld] .
Only then did he ask Ma Yulong how the Lianhuan Village matter was handled .
仅有的 然后 做过 他 问 马 玉龙 如何 这 - 村庄 事情 曾是 处理 .

这才问马玉龙那连环寨之事是如何办理的？

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [pæst] [ɪˈvents] .
Ma Yulong recounted the past events .
马 玉龙 叙述 这 过去的 活动 .

马玉龙把已往之事，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [ɪn] ['diːteɪl] [frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
He reported back to the imperial envoy in detail from beginning to end .
他 据报道 后退 到 这 帝国 使者 在 细节 从 开始 到 结尾 .

从头至尾一一回禀了钦差大人。

[ðə; ði] [əˈdʌltz] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] [əˈprəʊtʃ] . "
" This is a very good approach . "
" 这 是 一个 非常 好的 方法 . "

“如此办理甚好，

" [aɪ] [wɪl] [raɪz] [naʊ] . "
" I will rise now . "
" 我 将要 上升 现在 . "

本阁这就起身。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][mɑst; məst] [get] [ɑ:n][jɔr; jər] [hɔ:rs] . "
" Sir , you must get on your horse . "
" 先生 , 你 必须 得到 在 你的 马 : "

“大人要起马，

[fɜ:rst] [kɔ:l] [su:] ,
First call Xu ,
第一的 称呼 徐 ,

先叫徐、

[bɔ:rd] [l'ju:] , [pli:z] [sr'lekt] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [ə'fɪ(ə)lz] .
Lord Liu , please select a few good officials .
主 刘 , 请 选择 一个 很少 好的 官员 .

刘二位大人挑几个好差官，

[prə'tekt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [æz; əz] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] .
Protect the adults as they set off .
保护 这 成年人 作为 他们 放 离开 .

保护大人起程。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [stɪl] [ert] ['pi:p(ə)] ['tʃersɪŋ] [faɪju:n] .
At this time , there were still eight people chasing Feiyun .
在 这 时间 , 那里 是 仍然 八 人们 追逐 飞云 .

此时尚有八个人去追飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] ['devɔlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[hi; hi] ['hæznt] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ðɪs] [deɪ] .
He hasn't returned to this day .
他 还没有 返回 到 这 天 .

直到如今未回，

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə][gʊʊ][faɪnd][,aɪ 'ti:] [raɪt] [ə'weɪ] .
I need to go find it right away .
我 需要 到 去 寻找 它 正确的 离开 .

我得赶紧去找。

[jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
Your Excellency has arrived in Ningxia Prefecture .
你的 阁下 有 到达的 在 宁夏 州 .

大人到宁夏府，

[wi;; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'raɪv] [su:n] .
We will definitely arrive soon .
我们 将要 确实 到达 很快 .

我等必定赶到。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[ʃuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][gəʊ][faɪnd][ðəm; ðəm] .
You should also go find them .
你 应该 还 去 寻找 他们 ；

你等也应该去找他们，

[aɪ] [brɔːt] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] [ʃen] ,
I brought my father - in - law Sheng ,
我 带来 我的 父亲 - 在 - 法律 盛 ,

我就带胜老丈、

[ˈtʃen] [ʃɑːn; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[suː] [jɒŋluː]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[suː][kuːiː] ,
Su Kui ,
苏 奎 ,

苏奎，

[ˈɔːlsəʊ][suː] [ʃen] ,
Also Xu Sheng ,
还 徐 盛 ,

还有徐胜、

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜːr; həɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelatɪvz] ,
Liu Fang and her female relatives ,
刘 方 和 她 女性 亲属 ,

刘芳和众女眷，

[ðeɪ] [ɑːr; əɪ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˌem ˈiː] .
They are enough to protect me .
他们 是 足够的 到 保护 我 .

他们足以保我了。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gɔːt] [ɔːf] .
Ma Yulong turned around and got off .
马 玉龙 转向 大约 和 得到 离开 .

马玉龙转身下来，

[ðə; ðɪ] [əˈsembld] [ˈɑːfəsəɪz] [sed] :
The assembled officers said :
这 组装 警官 说 :

聚集众位差官说：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [dɪˈpɑːrt] [fɜːrst] [təˈdeɪ] . " "
" Sir , you shall depart first today . " "
" 先生 , 你 将 离开 第一的 今天 . "

“大人今天先走，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmæstər] [sʌs] ,
Just bring the two Master Sus ,
只是 带来 这 二 掌握 苏斯 ,

就带二位苏老爷、

[ˈhɪrəʊ] [ʃen] [ænd; ənd][oʊld][mæn] [ˈtʃen] .
Hero Sheng and Old Man Chen .
英雄 盛 和 老的 男人 陈 .

胜老英雄和陈老丈。

" [hu:] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] [wɪl] [gʊʊ][faɪnd][ðə; ði] [eɪt] ['bɒdiˌgɑːdz] ? "

" **Who among us will go find the eight bodyguards ?** "

" WHO 之中 我们 将要 去 寻找 这 八 保镖 ？ "

你我谁去寻找八位太保？ "

[ʃi:] ['ʒu:] [θɔ:t] :

Shi Zhu thought :

史 朱 想法 :

石铸一想：

" [juː; jʊ] [ɔ:l] [get] [ə'ɒ:n] [wel] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "

" **You all get along well with me .** "

" 你 全部 得到 沿着 出色地 和 我 . "

“众位都跟我不错，

[maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

My senior brother was among them .

我的 高级的 兄弟 曾是 之中 他们 .

内中又有我的师兄，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][gʊʊ] .

I have to go .

我 有 到 去 .

我得去。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [hu:] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tuː; tə][faɪnd][aɪ 'ti:] ? "

" **Who will come with me to find it ?** "

" WHO 将要 来 和 我 到 寻找 它 ？ "

“谁跟我找去？ ”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [li] ['hwa:n] ,

Among them was Li Huan ,

之中 他们 曾是 李 欢 ,

内中就有李环、

[li] ['peɪ] ,

Li Pei ,

李 裴 ,

李佩、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,

Kong Shou ,

孔 守 ,

孔寿、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] ,

Zhao Yong ,

赵 永 ,

赵勇、

[wu:]['dʒi:]

Wu Jie

吴 杰

武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ] .

Ji Fengchun and six others were willing to go .

季 - 和 六 其他的 是 愿意的 到 去 .

纪逢春六个人愿去。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][noʊ] [taɪm] [tu;; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[lets] [get] [ʌp][ænd; ənd] [hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
Let's get up and head towards the back of Lianhuan Village .
我们来吧 得到 向上 和 头 向 这 后退 的 - 村庄 .

咱们这就起身奔连环寨后山，

[teɪk] [ə; eɪ] ['di:tər] [tu;; tə] - .
Take a detour to Yinjiachuan .
拿 一个 車輛改道 到 - .

绕道上尹家川，

[goʊ][faɪnd] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
Go find these people .
去 寻找 这些 人们 .

去寻找这几个人。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ju;; jʊ] [fju:] , [pli:z] [meɪk] [jʊr; jər] [dɪ'sɪʒənz] [fɜ:rst] . "
" You few , please make your decisions first . "
" 你 很少 , 请 制作 你的 决策 第一的 . "

“你们几位先定，

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [tə'geðər] [tə'naɪt] .
We're going together tonight .
是 去 一起 今晚 .

我们是今日晚上走一起，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
Let's go together tomorrow morning .
我们来吧 去 一起 明天 早晨 .

明天早晨走一起，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] .
They found them .
他们 成立 他们 .

找着他们几位，

[ju;; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [kʌm] [bæk] .
You don't need to come back .
你 不 需要 到 来 后退 .

也不用回来，

[wi:v] [ɔ:l] ['gæðərd] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
We've all gathered in Ningxia Prefecture .
我们已经全部 聚集 在 宁夏 州 .

咱们大家在宁夏府会齐。”

[ʃi:] [ʒu:] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Shi Zhu nodded in agreement .
史 朱 点头 在 协议 .

石铸点头答应。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
The seven people finished packing .
这 七 人们 完成的 包装 :

七个人收拾好了，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 :

各带兵刃，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔ:r; fər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
They also brought several dozen taels of silver for travel expenses .
他们 还 带来 一些 打 两 的 银 为了 旅行 开支 :

又带上几十两盘费，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f][frʌm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] .
They set off from Qingyang Prefecture .
他们 放 离开 从 庆阳 州 :

就由庆阳府起身。

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[lets] [hed] [tu:; tə] - .
Let's head to Yinjiachuan .
我们来吧 头 到 - :

咱们奔尹家川去，

[ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] ,
Unfamiliar with the roads ,
陌生 和 这 道路 ,

道路不熟，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了，

[ˈɔ:lweɪz] [li:v] [ˈɜ:rlɪ] .
Always leave early .
总是 离开 早期的 :

总以早走为是，

[wʌn] [ˈkænə:t] [ɪnˈdʊr] [ˈhɑ:rdʃɪp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [frendz] .
One cannot endure hardship for the sake of friends .
一 不能 忍受 困境 为了 这 清酒 的 朋友们 :

为朋友不能不受辛苦。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][bəuθ] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
We are both outsiders .
我们 是 两个都 局外人 .

你我俱是外乡人，

[aɪm][nɑːt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wiθ] [ðɪs] [roʊd] .
I'm not familiar with this road .
我是 不是 熟悉的 和 这 路 .

这道路不熟，

[aɪ ˈtiː] [ˌæbsəˈluːtli] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)l] .
It absolutely has to be a local .
它 绝对地 有 到 是 一个 当地的 .

非得有本地人不可，

[ɔːr][æsk][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] .
Or ask the servant .
或者 问 这 仆人 .

或者问问听差人，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [ɡɪv] [ˌjuː ˈes][ə; eɪ] [ˈweɪˌbɪl] . "
" It would be good if you could give us a waybill . "
" 它 会 是 好的 如果 你 可以 给 我们 一个 运单 . "

给我们开一路程单也好。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
A person came over and said :
一个 人 来了 超过 和 说 :

过来一个人说：

" [ˈmæstər] [ʃiː] , "
" Master Shi , "
" 掌握 史 , "

“石老爷，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - .
You need to go to Yinjiachuan .
你 需要 到 去 到 - .

你们要上尹家川，

[ɪts] [stiːl] [ˈnaɪnti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] .
It's still ninety - five li from the north gate of Qingyang Prefecture .
它是 仍然 九十 - 五 季 从 这 北 门 的 庆阳 州 .

出庆阳府北门还有九十五里地，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ɡoʊ] [təˈdeɪ] .
It's too late to go today .
它是 也 晚的 到 去 今天 .

今天要去可太晚了。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
Furthermore , the mountain road is rugged .
此外 , 这 山 路 是 崎岖 .

再说山路崎岖，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈiːðər] .
It's not easy to walk either .
它是 不是 简单的 到 走 任何一个 .

也不好走，

[juː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv] [gɔːn] [ðə; ði] [rɔːŋ] [wei] .
You guys have gone the wrong way .
你 伙计们 有 已消失 这 错误的 方式 .

你们几位走岔了，

[ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ɪz][nɑːt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .

倒反为不美。

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [frend]
Although you are all worried about your friend
虽然 你 是 全部 担心 关于 你的 朋友

虽然你们几位为朋友着急，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈriːəli] [noʊ] [ˈlðər] [wei] .
There was really no other way .
那里 曾是 真的 不 其他 方式 .

也实在无法。”

[ʃiː] [ˈzuː] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈspiːkɪŋ] ,
Shi Zhu looked at the person speaking ,
史 朱 看起来 在 这 人 请讲 ,

石铸一看这说话的人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][hæŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Han and his given name is Dengying .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓韩名叫登瀛，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃər] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
He served in Qingyang Prefecture for many years .
他 服务 在 庆阳 州 为了 许多 年 .

在庆阳府当差多年，

[hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [mætʃər] .
He is very mature .
他 是 非常 成熟 .

很是老成。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] [hɪr] . . .
Since you are familiar with the roads here . . .
自从 你 是 熟悉的 和 这 道路 这里 . . .

“既是你对这边的道路熟悉，

[ə; eɪ][ˈtræv(ə)] [aɪˈtɪnəreri] [kæn; kən][biː; bi] [ˈɪjuːd] .
A travel itinerary can be issued .
一个 旅行 行程 能 是 发布 .

可开出一张路程单来，

[wiː; wi][ɡɑːt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [kræk] [ʌv; əv] [daːn] .
We got up at the crack of dawn .
我们 得到 向上 在 这 裂缝 的 黎明 .

我们四更天就起身。”

[hæŋ] - [sed] :
Han Dengying said :
韩 - 说 :

韩登瀛说：

" [ðæts] [faɪn] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“那可以，

[jʊː; jʊ] [gaɪz] [kæn; kən][gʊʊ][ænd; ənd] [rest] [ˈleɪtər] .

You guys can go and rest later .

你 伙计们 能 去 和 休息 之后 .

回头你们几位就去歇着，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [weɪk] [jʊː; jʊ][æt; ət] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .

I'll come and wake you at four in the morning .

患病的 来 和 唤醒 你 在 四 在 这 早晨 .

四更天我来叫你们。”

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jʊːji] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈfaɪər] [ˈænsɛstər]

Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor

赵 友谊 , 这 小的 火 祖先

小火祖赵友义、

[ʒaʊ] , [ˈfɛŋ] [juːɑːnzɪ] , [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Xiao Bingling , Feng Yuanzhi , came in from outside and said :

肖 冰灵 , 冯 远志 , 来了 在 从 外部 和 说 :

小丙灵冯元志从外面进来说：

[ˈbrʌðər] [ʃiː] ,

Brother Shi ,

兄弟 史 ,

“石大哥，

[jʊːl] [biː; bi][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] - [təˈmɑːroʊ] .

You'll be going to Yinjiachuan tomorrow .

你会 是 去 到 - 明天 .

你们明天上尹家川，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈljʊː] [ˈjʌŋ] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] .

There's also Liu Yun , the Wind Chaser .

有 还 刘 云 , 这 风 追逐者 .

还有追风侠刘云、

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər]

Deng Feixiong , the Lone Ranger

邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [maː] [juːˈlɒŋ]

Loyal and chivalrous Ma Yulong

忠诚 和 骑士精神 马 玉龙

忠义侠马玉龙、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)] [ˈhɪroʊ] [kjuː]
Golden - eyed Eagle Hero Qiu
金的 - 眼睛 鹰 英雄 邱

金眼雕邱老英雄、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈʒaʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] [ʃen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tiːm] [wɜːr; wər][ðer; ðər][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
The child prodigy Sheng Guanbao and his team were there to provide backup .
这 孩子 神童 盛 - 和 他的 团队 是 那里 到 提供 备份 .

小神童胜官保他们随后接应。

[juː; jʊ] [gaɪz] [goʊ][fɜːrst] ,
You guys go first ,
你 伙计们 去 第一的 ,

你们几位头里走，

[dəʊnt] [ˈwɜːri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

只管放心，

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [tʃɪr] [juː; jʊ][ɑːn] .
These people are here to cheer you on .
这些 人们 是 这里 到 欢呼 你 在 .

后面有这些人给你们助威。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] [liːv] ?
When will you all leave ?
什么时候 将要 你 全部 离开 ?

“你们诸位什么时候走？ ”

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [bɜːrd] [maː] [sed] , "
" Lord Ma said , "
" 主 马 说 , "

“马大人说，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [æɪ; ət][ðə; ði] [θɜːrd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He got up at the third watch of the night .
他 得到 向上 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

三更天起身。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[ju:v] [gɔ:n] [ə'hed] [ʌv; əv][ju: 'es] !
You've gone ahead of us !
你已经 已消失 前方 的 我们 !

你们倒走在我们头里了,

[wi:; wi][gɑ:t] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We got up at the fourth watch of the night .
我们 得到 向上 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

我们是四更天起身。

[gʊʊ] [tel] [bɔ:rd] [mɑ:] . . .
Go tell Lord Ma . . .
去 告诉 主 马 . . .

你去告诉马大人说,

[nʊʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['bɪzi] .
No need to be so busy .
不 需要 到 是 所以 忙碌的 .

不用这么忙,

[its] [tu:] ['ɜ:rlɪ] .
It's too early .
它是 也 早期的 .

太早了,

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖,

[ju:; jʊ] ['kænɑ:t] [æsk][ðə; ði] ['kwestʃən] .
You cannot ask the question .
你 不能 问 这 问题 .

不能问道,

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [wen] [its] [laɪt] . "
" **You can leave when it's light .** "
" 你 能 离开 什么时候 它是 光 . "

你们天亮再走不迟。”

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [went] [bæk] [tu:; tə] [si:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Feng Yuanzhi went back to see Ma Yulong .
冯 远志 去 后退 到 看 马 玉龙 .

冯元志回去见马玉龙。

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] ['tri:tɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
Shi Zhu then treated everyone to some food and wine .
史 朱 然后 治疗 每个人 到 一些 食物 和 葡萄酒 .

石铸这里叫众人吃了点酒饭,

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[bəɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the fourth watch of the night ,
经过 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

到了四更天，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [roʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈgæðəd] [ðer; ðər][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
The masses rose up and gathered their guns and knives .
这 群众 玫瑰 向上 和 聚集 他们的 枪支 和 刀具 .

大众起来收拾枪刀，

[loʊd] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][kɑːr] .
Load the luggage into the car .
加载 这 行李 进入 这 车 .

将行李装车，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
He entrusted someone to take it to Ningxia Prefecture .
他 受托 某人 到 拿 它 到 宁夏 州 .

托人带往宁夏府。

[wen] [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðər] [ɡɑːt][ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] ,
When Shi Zhu and six others got up from the mansion ,
什么时候 史 朱 和 六 其他的 得到 向上 从 这 大厦 ,

石铸带着六个人由公馆起身时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [dɑːn] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

天已五更了。

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ɡeɪt] ,
After exiting the North Gate ,
后 退出 这 北 门 ,

出了北门，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈgeɪthaʊs] .
It's the gatehouse .
它是 这 门房 .

就是关厢，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [pəˈvɪliən] ,
Upon reaching the entrance of Huixian Pavilion ,
之上 到达 这 入口 的 辉县 亭 ,

走到会仙亭门首，

[ɪts] [stiːl] [ˈɜːrli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

天气尚早，

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz][nɑːt][ˈoʊpən] [jet] .
The door is not open yet .
这 门 是 不是 打开 然而 .

还未开门。

[wʌnz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Once outside the gate ,
一次 外部 这 门 ,

一出了关厢，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈroʊdʒ] .
There are three roads .
那里 是 三 道路 .

是三条路，

[wʌŋ] [roʊd] [li:dz] [du:] [nɔ:rθ] .
One road leads due north .
一 路 线索 到期的 北 .

一条路奔正北，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] ['niŋ'ʃɪɑ:] ['pri:fektʃər] ;
It is the main road to Ningxia Prefecture ;
它 是 这 主要的 路 到 宁夏 州 ;

是去宁夏府的大道；

[wʌŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [roʊd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] .
One is a small road leading to the Northeast .
一 是 一个 小的 路 领导 到 这 东北 .

一条是去东北的小路，

- ;
Benyinjiachuan ;
- ;

奔尹家川；

[wʌŋ] [roʊd] [li:dz] [nɔ:rθ'west] .
One road leads northwest .
一 路 线索 西北 .

一条道奔西北，

[ə'raɪv] [æt; ət] - .
Arrive at Zhangjiagou .
到达 在 - .

到张家沟。

['ʃi:] ['ʒu:] [led] [ðə; ði] [gru:p] ,
Shi Zhu led the group ,
史 朱 引领 这 团体 ,

石铸带了众人，

[ðə; ði] [smɔ:l] [roʊd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] . . .
The small road leading to the northeast . . .
这 小的 路 领导 到 这 东北 . . .

奔上去东北的小路，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [wʌŋ] [si:z] ['təʊərɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [pi:ks] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Looking around , one sees towering mountain peaks on both sides .
寻找 大约 , 一 看到 参天 山 高峰 在 两个都 侧面 .

一看两旁都是高峻的山峰，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kə'nekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .

前岭接后岭，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['kə:viŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[,aɪ 'ti:] ['flʌktjueɪts] , ['sʌmtaɪmz] [haɪ] , ['sʌmtaɪmz] [loʊ] .
It fluctuates , sometimes high , sometimes low .
它 波动 , 有时 高的 , 有时 低的 .

忽高忽低。

[stoʊn] [led] [ðə; ði] [wei] .
Stone led the way .
石头 引领 这 方式 .

石铸在前头带路，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] ['wɔːkɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走着，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [dɔːn] [hæd; həd]['brɒʊkən] .
Before they knew it , dawn had broken .
前 他们 知道 它 , 黎明 有 破碎的 .

不觉天光已亮，

[ðə; ðɪ] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 .

红日东升。

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [aɪ'tɪnəri] . "
" It must be according to the itinerary . "
" 它 必须 是 根据 到 这 行程 . "

“要按路程单，

[brɪ'fɔːr] [juː 'es] [laɪz] - ['maʊnt(ə)n] .
Before us lies Wang'er Mountain .
前 我们 谎言 - 山 .

眼前是望儿山，

[aɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] - ['maʊnt(ə)n] .
It used to be Tianhan Mountain .
它 用过的 到 是 - 山 .

过去是天汉山，

['fɜːrðər] [ə'hed] [ɪz] - [kriːk] .
Further ahead is Qingniu Creek .
更远 前方 是 - 溪 .

再往前就是青牛溪，

[lets] [goʊ][tuː; tə] - [kriːk] [fɔːr; fər] [lʌntʃ] .
Let's go to Qingniu Creek for lunch .
我们来吧 去 到 - 溪 为了 午餐 .

咱们到青牛溪吃饭吧。”

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪl] [let] [juː; jʊ][duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] . "
" I'll let you do as you please , elder brother . "
" 患病的 让 你 做 作为 你 请 , 长老 兄弟 . "

“任凭大哥分派。”

[æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
They continued walking forward .
他们 持续 步行 向前 .

又往前行走。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说:

" [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈfɔːtrisɪz] . "
" This time , we broke through the chain of fortresses . "
" 这 时间 , 我们 打破 通过 这 链 的 堡垒 . "

“这次破连环寨，

[æt; ət] [liːst] [bɔːrd] [mɑː][hæz; həz][sʌm; səm][ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər] .
At least Lord Ma has some moral character .
在 至少 主 马 有 一些 道德 特点 .

马大人总算是一分德行，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈsɪriəsli] .
We must handle this seriously .
我们 必须 处理 这 严重地 .

要认真办，

[haʊ] [ˈmeni] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi] [lɔːst] !
How many lives would be lost !
如何 许多 生活 会 是 丢失的 !

得死多少性命呀! ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈtɔːlərənt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
One should always be tolerant of others .
一 应该 总是 是 宽容 的 其他的 .

“为人总要有容人之量，

[wʌŋ] [mʌst; məst][nɔːt][biː; bi][ˈkruːəl][ɔːr] [məˈlɪʃəs] .
One must not be cruel or malicious .
一 必须 不是 是 残忍的 或者 恶意 .

不可心狠意毒。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wɔːk] [əˈnʌðər] [hæf][ə; eɪ] [maɪl] [ɔːr][soʊ] ,
Walk another half a mile or so ,
走 其他 一半 一个 英里 或者 所以 ,

又往前走有半里之遥，

[ˈevriwʌŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [səɪˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - [dʒi] - [lʌstfɪ] [dɪ'zairəz] [li:d] [tu:; tə] [trʌb(ə)l] ; [ki:'aʊ][wʊ:'hu:] ['tɔ:tʃəz] [ðə; ði]
Chapter 267 Ji Fengchun's lustful desires lead to trouble ; Qiao Wuhu tortures the
章 - 季 - 好色的 欲望 带领 到 麻烦 ; 乔 芜湖 酷刑 这
[pə'li:s] ['ɑ:fisər] .
police officer .
警察 官 .

第二六七回 纪逢春贪色惹祸 乔五虎拷打差官

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['ʃi:] ['ʒu:] [led] [sɪks] ['hɪroʊz] ,
It is said that Shi Zhu led six heroes ,
它 是 说 那 史 朱 引领 六 英雄 ,

话说石铸领了六位英雄，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] .
They talked all the way .
他们 谈话 全部 这 方式 .

一路交谈，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rouəd] [ə'hed] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road ahead was rugged .
这 山 路 前方 曾是 崎岖 .

只见前面山路崎岖，

[ʌn'i:v(ə)n] .
Uneven .
不均匀 .

高低不平。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

['sʌd(ə)nli] , ['kaʊntləs] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [rʌft] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] .
Suddenly , countless men and women rushed towards the northeast .
突然 , 无数 男人 和 女性 匆忙 向 这 东北 .

猛然见无数的男男女女往东北扑奔，

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
Don't know why .
不 知道 为什么 .

不知所为何故。

['ʃi:] ['ʒu:] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [æskt] :
Shi Zhu stepped forward and asked :
史 朱 步 向前 和 问 :

石铸上前问道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɔ:l] ['ɡoʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“众位哪里去？”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
— 的 他们 说 :

内中有人说：

" [ðeə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][waɪld] [ˈɑːprə] [pərˈfɔːrməns] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈoʊvər][ðer; ðər] . "
" They're having a wild opera performance in the village over there . "
" 它们是 拥有 一个 荒野 歌剧 表现 在 这 村庄 超过 那里 . "

“那边乡庄唱野台戏，

[wɪə(r)] [ɔːl] [hɪr] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [pleɪ] .
We're all here to see the play .
是 全部 这里 到 看 这 玩 .

我等都是去看戏的。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [ʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ˌʌndərˈstʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白。

[ðə; ðɪ] [gruːp] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [ˈfɜːrðər] ,
The group walked a short distance further ,
这 团体 步行 一个 短的 距离 更远 ,

众人又往前行走不远，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
I saw a village ,
我 锯 一个 村庄 ,

见一座乡庄地方，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [waɪn] [ˈselər] .
There are also quite a few wine sellers .
那里 是 还 相当 一个 很少 葡萄酒 卖家 .

也有买卖酒户不少，

[ə; eɪ] [sterɪdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
A stage was set up .
一个 阶段 曾是 放 向上 .

搭着戏台，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [bɔːntʃt] .
It has not yet been launched .
它 有 不是 然而 到过 发射 .

尚未开台。

[ʃiː] [ʒuː] [ænd; ɪnd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] ,
Shi Zhu and the others ,
史 朱 和 这 其他的 ,

石铸同着众人，

[wɔːk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [striːt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sterɪdʒ] .
Walk into a street from the west side of the stage .
走 进入 一个 街道 从 这 西方 边 的 这 阶段 .

由戏台西边走进一条街，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrestɹɑːnt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [raʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座饭店，

[ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [ˈentərd] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Seven people entered the back hall .
七 人们 进入 这 后退 大厅 :

七个人进到后堂，

[aɪ] [faʊnd] [ə; ei] [kli:n] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I found a clean table and sat down .
我 成立 一个 干净的 桌子 和 卫星 向下 :

找了一张干净桌子坐下。

[ðə; ði] [ˈwaitər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [wʌt] [wʊd] [ju;; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [laɪk] [tu;; tə] [i:t] ? "
" What would you gentlemen like to eat ? "
" 什么 会 你 先生们 喜欢 到 吃 ? "

“众位老爷要什么吃？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wi;; wi] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfa:r] .
We come from afar .
我们 来 从 远方 :

“我们乃是远方来的，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] .
I don't know the local customs .
我 不 知道 这 当地的 海关 :

不知道此地的风俗。”

[ðə; ði] [ˈwaitər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ][ɔ:l] [hɪr] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [ə; ei] [pleɪ] ?
Are you all here to watch a play ?
是 你 全部 这里 到 手表 一个 玩 ?

“众位是来听戏么？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

“可不是。”

[ðə; ði] [ˈwaitər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

堂倌说：

[wʌt] [wʊd] [ju;; jʊ] [laɪk] [tu;; tə] [i:t] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

“要什么吃的？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ju:; jʊ][kæn; kən][fraɪ] , [stɜ:r] - [fraɪ] , [ɔ:r] [kʊk] [wət'evər] [ju:; jʊ] [laɪk] [fɔ:r; fər][ju: 'es] . "
" You can fry , stir - fry , or cook whatever you like for us . "
" 你 能 炒 , 搅拌 - 炒 , 或者 厨师 任何 你 喜欢 为了 我们 : "

“你随便给我们煎炒烹炸，

[gɪv] [ju: 'es]['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [boʊlz] [ʌv; əv] ['dɪʃɪz] .
Give us seven or eight bowls of dishes .
给 我们 七 或者 八 碗 的 菜肴 :

来七八碗菜，

[gɪv] [ju: 'es] [tu:] [dʒɪn][ʌv; əv] [waɪn] [fɜ:rst] .
Give us two jin of wine first .
给 我们 二 斤 的 葡萄酒 第一的 :

先给我们来二斤酒，

[wi:; wi] [i:t] ['pæŋkeɪks] .
We eat pancakes .
我们 吃 煎饼 :

我们吃饼，

[ðə; ðɪ] ['su:nər] [ðə; ðɪ] ['betər] .
The sooner the better .
这 很快 这 更好的 :

越快越好。”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
The waiter turned and left .
这 服务员 转向 和 左边 :

堂倌回身下去，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [b:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ðɪ] [waɪn] , ['dɪʃɪz] , [ænd; ənd] [keɪks] .
Then they brought out the wine , dishes , and cakes .
然后 他们 带来 出去 这 葡萄酒 , 菜肴 , 和 蛋糕 :

便把酒菜和饼都来齐了，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [həʊ] [tu:; tə] [drɪŋk] , [drɪŋk] .
Those who know how to drink , drink .
那些 WHO 知道 如何 到 喝 , 喝 :

会吃酒的吃酒，

[ðoʊz] [hu:] [dəʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l][kæn; kən] [i:t] [keɪks] .
Those who don't drink alcohol can eat cakes .
那些 WHO 不 喝 酒精 能 吃 蛋糕 :

不吃酒的就吃饼。

[ðə; ðɪ]['sɪmp(ə)] - ['maɪndɪd][dʒɪ] - [wʊlft] [daʊn] [hɪz; ɪz] [fu:d] [fɜ:rst] .
The simple - minded Ji Fengchun wolfed down his food first .
这 简单的 - 有思想 季 - 狼吞虎咽 向下 他的 食物 第一的 :

傻小子纪逢春狼吞虎咽地先吃完，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He went out on his own .
他 去 出去 在 他的 自己的 :

自己就出去了。

[ʃiː] [ʒuː] [θɔːt] [hiː, hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [aʊt][ɑːn][ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ruːt] .
Shi Zhu thought he was going out on a roundabout route .

史 朱 想法 他 曾是 去 出去 在 一个 迂回 路线 .

石铸想着他是出去绕弯，

[wʌt] [hɑːrm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [piːk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] ?
What harm is there in taking a peek at the entrance ?

什么 伤害 是 那里 在 采取 一个 窥视 在 这 入口 ?

门口瞧瞧又有何妨，

[ðə; ði] [ˈmæsiːz] [ˈoʊnli] [keɪ] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The masses only care about drinking .

这 群众 仅有的 关心 关于 喝 .

大众只顾喝酒，

[noʊ][wʌn] [went] [aʊt][wið; wiθ][him; ɪm] .
No one went out with him .

不 一 去 出去 和 他 .

也没人跟他出去。

[dʒi] - [left] [ðə; ði] [ˈrestrɑːnt] .
Ji Fengchun left the restaurant .

季 - 左边 这 餐厅 .

纪逢春出了饭馆，

[ðeɪ] [ˈstroʊld] [ˈliːʒərli] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪdʒ] .
They strolled leisurely to the foot of the stage .

他们 漫步 悠闲 到 这 脚 的 这 阶段 .

溜溜达达地来到戏台底下。

[ðə; ði] [steɪdʒ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈoʊpənd] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
The stage had just opened at that moment .

这 阶段 有 只是 打开 在 那 片刻 .

此时方才开台，

[ˈloʊkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪdʒ] ,
Located to the east of the stage ,

位于 到 这 东方 的 这 阶段 ,

靠着戏台东边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈgrænstænd] .
There is a grandstand .

那里 是 一个 看台 .

有个看台，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [ˈdɒtəz] [ɑːn][ðə; ði] [steɪdʒ] .
There were many young women and eldest daughters on the stage .

那里 是 许多 年轻的 女性 和 长子 女儿们 在 这 阶段 .

台上有好些少妇长女，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈtwentɪz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a woman in her twenties among them .

那里 曾是 一个 女士 在 她 二十多岁 之中 他们 .

内中有一个二十多岁的妇人，

[ʃiː, ʃi] [wʌz; wəz][bɔːrɪn][wið; wiθ][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] - [ˈfeɪt] [feɪs] .
She was born with a plum blossom - shaped face .

她 曾是 出生 和 一个 李子 开花 - 形状 脸 .

生得一张梅花脸，

[ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] [ˈblɑːsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks

杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[fɪfθ] ['grænmə:] ,
Fifth Grandma ,
第五 奶奶 ,

“五奶奶，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['bæstərd] [daʊn] [ðer; ðər] .
There's a bastard down there .
有 一个 混蛋 向下 那里 .

下面有个混帐人，

[ju:; jʊ][dʒʌst][spæt] [daʊn] .
You just spat down .
你 只是 争吵 向下 .

你刚才往下吐唾沫，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['spɪtɪŋ] [raɪt] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
It was spitting right into his mouth .
它 曾是 吐痰 正确的 进入 他的 嘴 .

正吐在他嘴上，

[hi:; hi] ['swɑ:ləʊd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] , " [,aɪ 'ti:] [smelz] [soʊ] [ɡʊd] ! "
He swallowed and exclaimed , " It smells so good ! "
他 吞咽 和 惊呼 , " 它 气味 所以 好的 ！ "
他咽了直嚷好香。”

他咽了直嚷好香。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'boʊv]
Upon hearing this , the woman above
之上 听力 这 , 这 女士 多于

上面那妇人一听，

[ɪm'bærəst] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌʃt] [red] .
Embarrassed , his face flushed red .
尴尬的 , 他的 脸 酡 红色的 .

臊得脸一红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this wild man come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ? "
“哪里来的野男子，

“哪里来的野男子，

[kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [rʌŋ] [waɪld] !
Come here to run wild !
来 这里 到 跑步 荒野 ！

到这里来撒野，

" ['kwɪkli] , [get] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ʌp] . "
" Quickly , get someone to beat him up . "
" 迅速地 , 得到 某人 到 打 他 向上 . "
快叫人打他。”

快叫人打他。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] ['stændɪŋ] [,nɪr'baɪ] [sed] :
The family members standing nearby said :
这 家庭 成员 常设 附近 说 :
旁边的家人说:

旁边的家人说:

" [aɪ] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] . "

" **I'll send a message to the master of the manor** . "

" 患病的 发送 一个 信息 到 这 掌握 的 这 庄园 . "

“我给庄少爷送信去，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld] [bɔɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did this wild boy come from ?

在哪里 做过 这 荒野 男生 来 从 ？

哪来的这野小子，

[wiː; wi] [dəʊnt] [hæv; həv] ['eniwʌn] [laɪk] [ðæt] [hɪr] .

We don't have anyone like that here .

我们 不 有 任何人 喜欢 那 这里 .

我们这里没有这样人。”

['fæməli] ['membər] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stændz] .

Family members came down from the stands .

家庭 成员 来了 向下 从 这 站立 .

家人下了看台，

[ðeɪ] ['hedɪd] [nɔːrθ] .

They headed north .

他们 标题 北 .

就往北走了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .

This place is called Qiaojiashai .

这 地方 是 称为 - .

这个地方叫乔家寨，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [kiː'ɑʊ] ['brʌðərz] .

Today is the birthday of the mother of the five Qiao brothers .

今天 是 这 生日 的 这 母亲 的 这 五 乔 兄弟 .

今天是乔家五虎母亲的生日，

[hiː; hi] [raʊt] [ə; eɪ] [pleɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .

He wrote a play for his birthday celebration .

他 写道 一个 玩 为了 他的 生日 庆典 .

写了一班戏做寿，

['meni] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] .

Many relatives and friends came .

许多 亲属 和 朋友们 来了 .

来的亲友不少。

[ðɪs] ['fæməli][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['welθɪ] .

This family was originally wealthy .

这 家庭 曾是 起初 富裕 .

这一家本是财主，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [kiː'ɑʊ] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [stændz] .

The family members of the five Qiao brothers were in the stands .

这 家庭 成员 的 这 五 乔 兄弟 是 在 这 站立 .

看台上是乔家五虎的家眷。

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [spæt][dʒʌst] [naʊ] ,

The woman who spat just now ,

这 女士 WHO 争吵 只是 现在 ,

刚才吐唾沫的那个妇人，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒiːə] [lɪˈæŋz] [ˈdɔːtər] , [ðə; ðɪ][dwɔːrf] [ˈdɑːŋki] .
It was Jia Liang's daughter , the dwarf donkey .
它 曾是 贾 梁氏 女儿 , 这 矮人 驴 .

正是花驴贾亮的女儿，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪt] [ˈtaɪgər][,kiːˈaʊ] [ʃɪn] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He gave the little white tiger Qiao Xin to be his wife .
他 给予 这 小的 白色的 老虎 乔 新 到 是 他的 妻子 .

给小白虎乔信为妻。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][ræn] [hoʊm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ðɪ] [nuːz] .
The family ran home to report the news .
这 家庭 跑 家 到 报告 这 消息 .

家人跑回家中一报信，

[ðə; ðɪ][faɪv] [,kiːˈaʊ] [ˈbrʌðərz] , [ˈhoʊldɪŋ] [ˈflaʊəri] [spiə] ,
The five Qiao brothers , holding flowery spears ,
这 五 乔 兄弟 , 保持 如花 长矛 ,

乔家五虎拿着花枪，

[aɪ] [brɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈfæməli] [ˈmembər] .
I brought more than a dozen family members .
我 带来 更多的 比 一个 打 家庭 成员 .

带了十几个家人，

[ðeɪ] [faʊnd] [,aɪˈtiː] .
They found it .
他们 成立 它 .

就找来了，

[aɪ] [sɔː] [dʒɪ] - [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
I saw Ji Fengchun in the distance .
我 锯 季 - 在 这 距离 .

远远瞧见了纪逢春，

[maɪ][ˈfæməli] [sez] [ɪts] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
My family says it's this person .
我的 家庭 说道 它是 这 人 .

家人说就是这个人。

[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈtaɪgər][,kiːˈaʊ] [ʃɪn] [sed] :
Little White Tiger Qiao Xin said :
小的 白色的 老虎 乔 新 说 :

小白虎乔信说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld] [ˈθʌndər] [gɔːd][bræt] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this wild thunder god brat come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 雷 上帝 小子 来 从 ? " "

“哪里来的野雷公崽子？

[lʊk] [æt; ət] [fɪfθ] [ˈmæstəːz] [ɡʌn] .
Look at Fifth Master's gun .
看 在 第五 硕士学位 枪 .

看五爷的枪。

" [dɪˈstrækʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [ˈstæbɪŋ] . "
" Distraction leads to stabbing . "
" 分心 线索 到 刺 . " "

“分心就刺。

[dʒɪ] - [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Ji Fengchun flashed away ,
季 - 闪光灯 离开 ,

纪逢春一闪身，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] - [ˈhændəld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæməɹ] .
Take out the short - handled oil press hammer .
拿 出去 这 短的 - 处理 油 按 锤 .

掏出短把轧油锤，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[gʊd] [læd] ,
Good lad ,
好的 小伙子 ,

好小子，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑ:n] [ˈgrænpɑ:] ?
You dare to lay a hand on Grandpa ?
你 敢 到 躺 一个 手 在 爷爷 ?

你敢和爷爷动手，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔ:; jəɹ][laɪf] .
I will take your life .
我 将要 拿 你的 生活 .

待我结果你的性命。

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ɔɪl] [pres] [ˈhæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the oil press hammer in his hand .
他 摇摆 这 油 按 锤 在 他的 手 .

“他把手中的轧油锤一摆，

[ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈga:diŋ] [ˈtaɪgəɹ] ,
That mountain - guarding tiger ,
那 山 - 守护 老虎 ,

那镇山虎、

[ˈli:pɪŋ] [ˈtaɪgəɹ]
Leaping Tiger
跳跃 老虎

跳涧虎、

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:rn][ˈtaɪgəɹ] [ˈwʌnts] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Even the unicorn tiger wants to come and make a move .
甚至 这 独角兽 老虎 想要 到 来 和 制作 一个 移动 .

独角虎都要过来动手。

[ðɪs] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˈkeɪɔ:s]
This period of chaos
这 时期 的 混乱

这一阵大乱，

[ðə; ði] [pleɪ] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The play has ended .
这 玩 有 结束 .

戏也打住了，

[ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [nɔɪz] .
The street was filled with noise .
这 街道 曾是 已填 和 噪音 .

街上嚷成一片。

[ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðəɹ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][hoʊˈtel][ˈɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [aɪˈti:] .
Shi Zhu and the others inside the hotel also heard it .
史 朱 和 这 其他的 里面 这 酒店 还 听到 它 .

饭店内石铸等人也听见了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 :

不知是什么事，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
One of them heard someone say :
一 的 他们 听到 某人 说 :

内中就听得有人说：

" [lʊk] , "
" Look , "
" 看 , "

“你瞧，

[ðə; ði] [fɪfθ] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði][ki:'aʊ]['fæməli:z, 'fæmli:z] [faɪv] ['taɪgəz]
The fifth wife of the Qiao family's five tigers
这 第五 妻子 的 这 乔 家庭的 五 老虎

乔家五虎他家的五奶奶，

['spɪtɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stændz]
Spitting down from the stands
吐痰 向下 从 这 站立

由看台上往下吐唾沫，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['spɪtɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θʌndə] ['gɑ:dz] [sʌn] .
It was spitting into the mouth of a thunder god's son .
它 曾是 吐痰 进入 这 嘴 的 一个 雷 神的 儿子 :

正吐在一个雷公崽子的嘴里，

[hi:; hi] [eɪt] [aɪ 'ti:][ɪn] [wʌn] [gʌlp]
He ate it in one gulp
他 吃 它 在 一 咕嚕

他一吧嗒吃了，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sed] [aɪ 'ti:] [smeld] [dɪ'liʃəs] .
They even said it smelled delicious .
他们 甚至 说 它 闻起来 可口的 :

还嚷好香，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [bræt] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where this brat came from .
我 不 知道 在哪里 这 小子 来了 从 :

也不知哪里来的这么个浑小子，

['hi:z] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tə'deɪ] .
He's having a good time today .
他是 拥有 一个 好的 时间 今天 :

今天有他个乐。”

[ʃi:] ['ʒu:] [nu:] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] .
Shi Zhu knew something was wrong as soon as he heard that .
史 朱 知道 某物 曾是 错误的 作为 很快 作为 他 听到 那 :

石铸一听就知道不好，

[ðæt] ['sɪli] [bɔɪ] [hæz; həz] ['gɑ:tn] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
That silly boy has gotten into trouble again .
那 愚蠢的 男生 有 获得 进入 麻烦 再次 :

是傻小子又惹祸了，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
They quickly paid the bill for the meal .
他们 迅速地 有薪酬的 这 账单 为了 这 一顿饭 :

赶紧给了饭帐，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

出来一瞧，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
Then I heard someone say :
然后 我 听到 某人 说 :

就听有人说：

" [ðɪs] [bræt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪgəz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ki:'aʊ] [ˈfæməli] . "
" This brat has been captured by the Five Tigers of the Qiao Family . "
" 这 小子 有 到过 捕获 经过 这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 . "

“这个雷公崽子被乔家五虎擒住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [ˈbi:tɪn] [ʌp] [fɜ:rst] .
They were hung up in the temple and beaten up first .
他们 是 悬挂 向上 在 这 寺庙 和 被打败 向上第一的 .

吊在庙里先打了一顿，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi; bi] [sent] [tu; ; tə] [ðə; ðɪ] [əˈθɔ:rətɪz] [fɔ:r; fəɹ] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Then they will be sent to the authorities for investigation and punishment .
然后 他们 将要 是 发送 到 这 当局 为了 调查 和 惩罚 .

然后还要送官究治。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [dʒɪ] - [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈtaɪgəz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ki:'aʊ] [ˈfæməli]
It turns out that when Ji Fengchun and the five tigers of the Qiao family
它 转弯 出去 那 什么时候 季 - 和 这 五 老虎 的 这 乔 家庭
[ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
started fighting ,
开始 斗争 ,

原来纪逢春跟乔家五虎一动手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] .
They were captured and tied up in just a few encounters .
他们 是 捕获 和 系 向上 在 只是 一个 很少 遭遇 .

几个照面就被人家拿住捆上。

[ðer; ðəɹ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈtemp(ə)] [tu; ; tə] [ðə; ðɪ] [saʊθ] .
There is a large temple to the south .
那里 是 一个 大的 寺庙 到 这 南 .

这南边有个大庙，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [həʊldz] [dʒɔɪnt] [ˈɑ:fɪs] [əˈferz] .
It is the place where the village holds joint office affairs .
它 是 这 地方 在哪里 这 村庄 持有 联合的 办公室 事务 .

乃是合村办公事的地方，

[dʒɪ] - [hæd; həd] [ˈpi:p(ə)] [ˈkæɪɹɪ] [hɪm; ɪm] [tu; ; tə] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] .
Ji Fengchun had people carry him to the temple .
季 - 有 人们 携带 他 到 这 寺庙 .

纪逢春叫人抬到庙里，

[taɪ] [jɔɹ; jəɹ] [θʌm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hemp] [roʊp] .
Tie your thumb with a hemp rope .
领带 你的 拇指 和 一个 麻 绳索 .

用麻绳把大指拴住，

[ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈloʊkəst] [tri:] .
Hanging from the branches of the locust tree .
绞刑 从 这 分支 的 这 刺槐 树 .

悬吊在槐树枝上。

[ðə; ði] [faɪv] ['taɪgəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ki:'aʊ] ['fæməli] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] .

The five tigers of the Qiao family were fighting .
这 五 老虎 的 这 乔 家庭 是 斗争 .

乔家五虎就把正在打着，

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd] [ʌðər] [rʌft] ['ʊʊvər] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Shi Zhu and others rushed over to take a look .
史 朱 和 其他的 匆忙 超过 到 拿 一个 看 .

石铸等赶来一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi] - [ˈɔ:rdər] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [hæŋ] [hɪm; ɪm] ,

Seeing Ji Fengchun order someone to hang him ,
看到 季 - 命令 某人 到 悬挂 他 ,

见纪逢春叫人吊着，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [flɪk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] .

Give him a flick with the whip and ask him a question .
给 他 一个 轻弹 和 这 鞭 和 问 他 一个 问题 .

拿鞭子打一下问一声，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :

He quickly stepped forward and said :
他 迅速地 步 向前 和 说 :

便赶紧上前说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [stɔ:p] ['faɪtɪŋ] . "

" Everyone , please stop fighting . "
" 每个人 , 请 停止 斗争 . "

“众位别打了，

[hi;; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] .

He came with us .
他 来了 和 我们 .

他是跟我们一同来的，

[wʌt] [ə'fens] [hæv; həv] [aɪ] [kə'mɪtɪd] ?

What offense have I committed ?
什么 罪行 有 我 坚定的 ?

有何得罪之处，

" [fɔ:r; fər] ['ʒaʊ] [ki:z] [seɪk] . "

" For Xiao Ke's sake . "
" 为了 肖 ke 的 清酒 . "

看在小可的面上。”

[ˈevriwʌn] [sed] :

Everyone said :
每个人 说 :

众位说：

[wɒts] [jɔr; jər] [læst] [neɪm] ?

What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么，

[wʌt] [ɪz] [aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ?

What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[wʌt] [ˈhæpənd] ?

What happened ?
什么 发生 ?

是什么一事情？

" [ðæt] [bræt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['θʌndər] [gɑ:d][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] ['sta:rtɪd] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] . "

" **That brat of a thunder god has come here and started causing trouble** . "

" 那 小子 的 一个 雷 上帝 有 来 这里 和 开始 导致 麻烦 . "

这个雷公崽子跑到我们这里撒野来了。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] ['ʒu:] . "

" **My name is Shi Zhu** . "

" 我的 姓名 是 史 朱 . "

“在下姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'keɪdə] " .

His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .

他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['sɜ:rvɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .

We are serving under the Imperial Envoy .

我们 是 服务 在下面 这 帝国 使者 .

我等是跟随钦差大人当差的，

[wi:; wi][dʒʌst][hæd; həd] ['dɪnər] [tə'geðər] [æt; ət][ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] .

We just had dinner together at a restaurant .

我们 只是 有 晚餐 一起 在 一个 餐厅 .

方才我们一同在饭馆吃饭，

[hi:; hi][ræn] [aʊt] .

He ran out .

他 跑 出去 .

他跑了出来，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['evriwʌn] .

I have offended everyone .

我 有 被冒犯了 每个人 .

得罪了众位。

[fɔ:r; fər][maɪ] [seɪk] ,

For my sake ,

为了 我的 清酒 ,

看在我的面上，

[pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

Put him down .

放 他 向下 .

将他放下来，

[aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz][tu:; tə] ['evriwʌn] .

I apologize to everyone .

我 道歉 到 每个人 .

我给众位赔个不是。”

['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:z] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['veri] ['ri:z(ə)nəb(ə)] .

Everyone saw that Shi Zhu's words were very reasonable .

每个人 锯 那 史 朱氏 字 是 非常 合理的 .

大家见石铸说话很有情理，

[ðən] [ðeɪ] [pʊt] [dʒɪ] - [daʊn] .

Then they put Ji Fengchun down .

然后 他们 放 季 - 向下 .

便把纪逢春放了下来。

[kiː'əʊ] [ɪn] [sed] :
Qiao Xin said :
乔 新 说 :

乔信说：

[ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌv; əv] [juː; jə] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [bɔːrd] ['pɛŋ] ?
Are all of you working for Lord Peng ?
是 全部 的 你 在职的 为了 主 彭 ?

“你们众位是跟彭大人当差的吗？”

[juː; jə] [hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃər] ,
You have been to Qingyang Prefecture ,
你 有 到过 到 庆阳 州 ,

前者你们到过庆阳府，

[aɪm] ['æskɪŋ] [juː; jə] [ɔːl] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] .
I'm asking you all about someone .
我是 问 你 全部 关于 某人 .

我跟众位打听一个人，

[duː][juː; jə] [noʊ] [kjuː] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] ?
Do you know Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle ?
做 你 知道 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ?

有个金眼雕邱成可认识？ ”

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [noʊ] ,
" **know** ,
" 知道 ,

“认识，

[haʊ] [duː][juː; jə] ['dʒent(ə)lmən] [noʊ] ['mæstər] [kjuː] ?
How do you gentlemen know Master Qiu ?
如何 做 你 先生们 知道 掌握 邱 ?

你们几位怎么认识邱爷？ ”

[kiː'əʊ] [ɪn] [sed] :
Qiao Xin said :
乔 新 说 :

乔信说：

" ['fɔːrmər] ,
" **former** ,
" 以前的 ,

“前者，

[kɪŋ] [hæn] ['den] [ɪn'vaɪtɪd] [juː 'es] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [faɪt] .
King Han Deng invited us to help him fight .
国王 韩 邓 受邀 我们 到 帮助 他 斗争 .

大王韩登约我们助拳，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [æt; ət] [pə'vɪliən]
Encountering the Golden - Eyed Eagle at Huixian Pavilion
遭遇 这 金的 - 眼睛 鹰 在 辉县 亭

在会仙亭遇见金眼雕，

[wiː; wi] ['dɪdnt] [faɪt] .
We didn't fight .
我们 没有 斗争 .

我们没有打起来。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[ðɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] .
This is it .
这 是 它 .

“这就是了，

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm][,ki:'aʊ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
Your Excellency is originally from Qiao Family Village .
你的 阁下 是 起初 从 乔 家庭 村庄 .

尊驾原来是乔家寨的，

[aɪv] [hɜ:rd] ['mæstər] [kju:] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] .
I've heard Master Qiu mention it .
我已经 听到 掌握 邱 提到 它 .

我倒听见邱爷说过。”

[,ki:'aʊ] [ʃɪn] [sed] :
Qiao Xin said :
乔 新 说 :

乔信说:

[wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ]ɔ:l] ['hedɪd] ?
Where are you all headed ?
在哪里 是 你 全部 标题 ?

“你们几位这是上哪里去？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [pri'ventɪd] [ðə; ði] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dʒ] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [frʌm; frəm] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
Shi Zhu then prevented the eight bodyguards of Lianhuan Village from returning .
史 朱 然后 阻止 这 八 保镖 的 - 村庄 从 返回 .

石铸就把连环寨八位太保没回来，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [jɪn] - [went] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ənd] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm]
I waited until Yin Jiachuan went to inquire about the news and then told him
我 等待 直到 阴 - 去 到 查询 关于 这 消息 和 然后 讲述 他

[wʌt] [aɪ][hæd; həd] [sed] .
what I had said .
什么 我 有 说 .

我等到尹家川去打听消息的话说了一遍。

[ðə; ði] [faɪv] [,ki:'aʊ] ['brʌðərz] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
The five Qiao brothers escorted them out of the temple .
这 五 乔 兄弟 护送 他们 出去 的 这 寺庙 .

乔家五虎将他们送出庙外，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['evriwʌn] [keɪm] [aʊt] , [ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [tu:; tə][dʒi] - , ['seɪɪŋ] :
As soon as everyone came out , they complained to Ji Fengchun , saying :
作为 很快 作为 每个人 来了 出去 , 他们 抱怨 到 季 - , 说 :

大家出来就埋怨纪逢春说:

" [hu:] [təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [tʃi:p] [di:lz] ? "
" Who told you to look for cheap deals ? "
" WHO 讲述 你 到 看 为了 便宜的 交易 ? "

“谁叫你找便宜去？

[ɪf] [wi:; wi] ['hædnt] [kʌm] . . .
If we hadn't come . . .
如果 我们 之前没有 来 . . .

要不是我们来，

[juː; jʊ][gɑ:t] ['bi:tn] [ʌp] .
You got beaten up .
你 得到 被打败 向上 :

你叫人家揍了。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] [ə'meɪzɪŋ] . "
" These things are really amazing . "
" 这些 事物 是 真的 惊人的 : "

“这些东西可真厉害。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [wi:; wi] [wɔ:kt] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Then we walked forward to the stage .
然后 我们 步行 向前 到 这 阶段 .

又往前走到戏台那里，

[ʃi:] ['zu:] [ðen] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ] :
Shi Zhu then heard someone from below the stage :
史 朱 然后 听到 某人 从 以下 这 阶段 :

石铸就听见台底下有人说：

" - "
" 合字 "
" - "

“合字，

- -
Diaojiang Zhaolu
- -

吊江招路，

['ba:ha:] - [kɪln]
Baha Zhetian Kiln
巴哈 - 窑

把哈遮天窑，

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [hed] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [fru:t] ,
With her head piled up like a clump of fruit ,
和 她 头 堆积 向上 喜欢 一个 丛 的 水果 ,

坨着果儿头，

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] ['pɔɪntɪd] .
The plate is pointed .
这 盘子 是 尖 .

盘儿尖，

[ə; eɪ] [deɪzd] , ['dɔ:gi] - [staɪl] [dɔ:g] ,
A dazed , doggy - style dog ,
一个 茫然 , 狗 - 风格 狗 ,

昏天汪点捏个，

[ðə; ði] ['elboʊ] [ɪz][fæst] .
The elbow is fast .
这 弯头 是 快速地 .

流肘儿急，

" [peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [dʒɑ:b] [dʌn] . "

" **Pay the money and get the job done** . "

" 支付 这 钱 和 得到 这 工作 完毕 . "

付流扯活。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]

The book states that

这 书 各州 那

书中交代，

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['ju:zɪŋ] ['ʌndəwɜ:rld] [slæŋ] .

He was using underworld slang .

他 曾是 使用 地狱 俚语 .

他说的这是江湖黑话，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [stændz] .

It is said that there was a beautiful woman in the stands .

它 是 说 那 那里 曾是 一个 美丽的 女士 在 这 站立 .

说的是看台上有个美貌妇人，

[aɪ] [went] [tu;; tə] [pɪk] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

I went to pick flowers in the middle of the night .

我 去 到 挑选 花朵 在 这 中间 的 这 夜晚 .

晚上三更天去采花。

[ʃi:] ['zu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Shi Zhu took a look ,

史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [faɪju:n] ,

It was Fei Yun ,

它 曾是 飞云 ,

正是飞云、

[tu:] [θi:vz] , [kɪŋfɛŋ] .

Two thieves , Qingfeng .

二 窃贼 , 青峰 .

清风两个贼人。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [sə:vz] [hɪm; ɪm] [raɪt] . "

" **Serves him right** . "

" 服务 他 正确的 . "

“这可活该，

[ði:z] [tu:] [θi:vz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɪŋkt] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] .

These two thieves from the linked stronghold escaped the net .

这些 二 窃贼 从 这 链接 据点 逃脱 这 网 .

这两个连环寨漏网之贼，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wɔ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] , ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [bi; bi] [æprɪ'hend] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

He was a wanted criminal , ordered to be apprehended by imperial decree .

他 曾是 一个 通缉 刑事 , 订购 到 是 被捕 经过 帝国 法令 .

是奉旨严拿的要犯，

[lets] [goʊ] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

Let's go and capture him .

我们来吧 去 和 捕获 他 .

咱们过去把他捉住，

[kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .
斩草除根。”

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed forward and said :
他 匆忙 向前 和 说 :
往前一赶说:

" [wɪtʃ] [wei] [dʌz] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [pæθ] [li:d] ? "
" Which way does the thief's path lead ? "
" 哪个 方式 做 这 小偷的 小路 带领 ? "

“贼道往哪里走？ ”
[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] [rɪˈvi:lɪd] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə][bi:; bi] [stoʊn] - [kæst] .
A gentle breeze revealed it to be stone - cast .
一个 温和的 微风 揭晓 它 到 是 石头 - 投掷 .
清风一看是石铸，

[hi:; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ,
He thought about it ,
他 想法 关于 它 ,
他一想，

[beɪst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz] ,
Based on his own abilities ,
基于 在 他的 自己的 能力 ,
凭着自己的能为，

[aɪm][nɔ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I'm not afraid of them .
我是 不是 害怕的 的 他们 .
不怕他们。

[ˈfaɪju:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Fei Yun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,
飞云一看，

[bʌt; bət][hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
But he turned and ran away .
但 他 转向 和 跑 离开 .
却撒腿就跑。

[ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [taɪ][rɑ:d] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪst] .
The stone - cast tie rod needs to be chased .
这 石头 - 投掷 领带 杆 需求 到 是 追逐 .
石铸拉杆棒要追，

[ˈdʒent(ə)] [bri:z] [dru:] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] .
gentle breeze drew out a jeweled sword and slashed at the stone .
温和的 微风 画 出去 一个 珠宝 剑 和 削减 在 这 石头 .
清风拉出滚珠宝刀朝石铸就砍，

[ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [pəʊl] [ɪz] [ˈʃeɪkən] [ænd; ənd] [ræpt] [əˈraʊnd] .
The stone - cast pole is shaken and wrapped around .
这 石头 - 投掷 极 是 摇晃 和 包装 大约 .
石铸抖杆棒来缠，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpri:st] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfloʊ] .
The old Taoist priest wanted to go with the flow .
这 老的 道教 牧师 通缉 到 去 和 这 流动 .
老道想顺水推舟，

[ˈjuːz] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [stɑːf] [ɪn] [hæf] .
Use the precious sword to cut the staff in half .

使用 这 宝贵的 剑 到 切 这 职员 在 一半 .
用宝刀将杆棒削断，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈæftər] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [θriː] - [stroʊk] [tekˈniːk] [ɑːn]
Unexpectedly , after Shi Zhu learned the Life - Saving Three - Stroke Technique on
不料 , 后 史 朱 学习 这 生活 - 保存 三 - 中风 技术 在
[kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] . . .
Qinglian Island . . .
青莲 岛 . . .

不想石铸在青莲岛学了救命三棒后，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈliːdər] ,
Able to serve as a great leader ,
有能力的 到 服务 作为 一个 伟大的 领导者 ,
能为大长，

[tʃeɪndʒ] [ˈtæktɪks]
Change tactics
改变 策略

一变招数，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔːlt] .
The old Taoist priest was thrown over a somersault .
这 老的 道教 牧师 曾是 抛掷 超过 一个 空翻 .
把老道扔了一个筋斗。

[kɪŋfɛŋ] [ɡɑːt][ʌp][ænd; ənd][stɛəd] [ˈblæŋkli] .
Qingfeng got up and stared blankly .
青峰 得到 向上 和 凝视 茫然地 .
清风爬起来发愣，

[ɡoʊ] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd][duː][aɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
Go forward and do it again .
去 向前 和 做 它 再次 .
再上前动手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θroʊn] [daʊn] [baɪ] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [əˈɡen] .
He was thrown down by Shi Zhu again .
他 曾是 抛掷 向下 经过 史 朱 再次 .
又被石铸扔倒。

[kɪŋfɛŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡet] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] .
Qingfeng had no choice but to get up and run .
青峰 有 不 选择 但 到 得到 向上 和 跑步 .
清风只得爬起来就跑。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈfeləʊ] [ˈbrʌðərz] "
" **Fellow brothers** "
" 同伴 兄弟 "

“众位老哥们，

[eɪt] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Eight bodyguards arrived at Yinjiachuan .
八 保镖 到达的 在 - .
八位太保到尹家川，

[ɪts] ['laɪkli] [mɔːr] [bæd][ðæn; ðən] [ɡʊd] .
It's likely more bad than good .
它是 可能 更多的 坏的 比 好的 .

大概凶多吉少。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第169/212页

[ði:z] [tu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [aʊt] [pə'trəʊlɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [waɪnd] .
These two must be out patrolling for the wind .
这些 二 必须 是 出去 巡逻 为了 这 风 .

这两个必是出来巡风的，

[ðeɪ] [wɪl] [lʰaɪkli] [fli:] [tu:; tə] - .
They will likely flee to Yinjiachuan .
他们 将要 可能 逃跑 到 - .

大约他等必往尹家川逃去。”

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
A gentle breeze emerged from the village entrance .
一个 温和的 微风 出现 从 这 村庄 入口 .

清风出了村口，

[wi:; wi] [kept] [ˈhedɪŋ] [du:] [i:st] .
We kept heading due east .
我们 保留 标题 到期的 东方 .

一直奔往正东。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] [ˈklaʊsli] .
The crowd chased after them closely .
这 人群 追逐 后 他们 密切 .

众人紧紧追赶，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [maɪlz] .
They walked about seven or eight miles .
他们 步行 关于 七 或者 八 英里 .

走了有七八里之遥，

[ˈæftər] [ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:] [ˈmaʊnt(ə)n] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,

拐过两个山湾，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ə] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[əˈpɑ:n][ˈklaʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts][hæd; həd] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Upon closer inspection , the monks and Taoists had vanished without a trace .
之上 更近 检查 , 这 僧侣 和 道教徒 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再瞧僧道已踪迹不见。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "

" **That's strange** . "

" 那就是 奇怪的 . "

“怪呀，

[wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [peɪs] ['biːɪŋ] [kwaɪt] [ɡʊd] ,

With our pace being quite good ,

和 我们的 步伐 存在 相当 好的 ,

凭着你我的脚程也不慢，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌem ˈiː] [əˈraʊnd] [laɪk] [ðɪs] ?

Why are you chasing me around like this ?

为什么 是 你 追逐 我 大约 喜欢 这 ?

怎么追来追去，

" [wiːl] [luːz] [ðem; ðəm] . "

" **We'll lose them** . "

" 出色地 失去 他们 . "

会追丢了。”

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" ['brʌðər] ['ʃiː] , [dəʊnt] ['wɜːrɪ] . "

" **Brother Shi , don't worry** . "

" 兄弟 史 , 不 担心 . "

“石大哥不要着急，

[lets] [sɜːrtʃ] ['sləʊli] [təˈgeðər] .

Let's search slowly together .

我们来吧 搜索 缓慢地 一起 .

你我慢慢的寻找。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ðen] , [eɪt] ['bɒdiːɡɑːdz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .

Then , eight bodyguards emerged from the mountains .

然后 , 八 保镖 出现 从 这 山脉 .

只见八位太保从山里出来了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ðə; ði] [eɪt] ['bɒdiːɡɑːdz] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] - .

It is unknown how the eight bodyguards escaped from Yinjiachuan .

它 是 未知 如何 这 八 保镖 逃脱 从 - .

不知八位太保怎样逃出了尹家川，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] ['bɒdiːɡɑːdz] [ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkənli] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [waɪn] ; [ə; eɪ]

Chapter 268 : The Bodyguards are Mistakenly Drunk with a Bewitching Wine ; A

章 - : 这 保镖 是 错误地 醉 和 一个 迷人的 葡萄酒 ; 一个

[ˈklevər] ['reskjuː] [baɪ][æn; ən][aʊtˈsaɪdər]

Clever Rescue by an Outsider

聪明的 救援 经过 一个 局外人

第二六八回 众太保误中迷魂酒 世外人巧计救英雄

Meanwhile , Shi Zhu and his companions were chasing Fei Yun . . .
同时 , 史 朱 和 他的 同伴 是 追逐 费 云 . . .

话说石铸等人正追赶飞云、

Gentle breeze ,
温和的 微风 ,

清风,

Then they saw Wei Guoan , the Cloud Chaser .
然后 他们 锯 魏 冠安 , 这 云 追逐者 .

就见追云太保魏国安、

Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

Duan Wenlong , the Flying Knife Master
段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握

飞刀太保段文龙、

Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

Liu Demeng and his eight companions , including the Flower Knife Guards .
刘 - 和 他的 八 同伴 , 包括 这 花 刀 卫兵 .

花刀太保刘得猛八个人、

Coming down the hillside .
未来 向下 这 山坡 .

顺着山坡而来。

The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

Since that day at Yinjiachuan Wharf , the eight bodyguards . . .
自从 那 天 在 - 码头 , 这 八 保镖 . . .

八位太保自从那一天在尹家川码头、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kjʊr] [baɪ][ðə; ði] [siː] [pə'trɒl] [ɡoʊst] [wið; wɪθ][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['pouʃ(ə)n] .
He was cured by the sea patrol ghost with a sleeping potion .
他 曾是 治愈 经过 这 海 巡逻 鬼 和 一个 睡眠 药水 .

被巡海鬼用蒙汗酒治过去，

[tel] [jʊr; jər][men] [tuː; tə][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
Tell your men to tie him up .
告诉 你的 男人 到 领带 他 向上 .

叫手下人捆好，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [riːtʃ] - .
The plan is to reach Yinjiachuan .
这 计划 是 到 抵达 - .

打算解到尹家川，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [bɔːst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
As a result , they lost their lives .
作为 一个 结果 , 他们 丢失的 他们的 生活 .

结果他们的性命。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
Because it was getting late ,
因为 它 曾是 获得 晚的 ,

因天色已晚，

[jɪn] [luːtɒŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ɑːp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Yin Lutong wanted to leave these people in the shop for the night .
阴 鲁通 通缉 到 离开 这些 人们 在 这 店铺 为了 这 夜晚 .

尹路通想暂且把这几个人在店中搁一夜，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [,aɪ 'tiː][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went to the village to retrieve it the next day .
他们 去 到 这 村庄 到 取回 它 这 下一个 天 .

次日再往寨里解，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [eɪt] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]
They then placed the eight people in the upper room on the third floor of the
他们 然后 放置 这 八 人们 在 这 上 房间 在 这 第三 地面 的 这
[,bæk'jaːrd] .
backyard .
后院 .

便把八个人搁在后院第三层上房，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [klaʊzɪd] [ænd; ənd] [lɒkt] .
The door was closed and locked .
这 门 曾是 关闭 和 已锁定 .

把门带上锁了。

[jɪn] [luːtɒŋ] [bɪ'liːvd] [ðæt] ,
Yin Lutong believed that ,
阴 鲁通 相信 那 ,

尹路通以为，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [weɪk] [ʌp] ,
Even if they wake up ,
甚至 如果 他们 唤醒 向上 ,

即便他们苏醒过来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [taɪd] [ʌp] , [ðeɪ] [kɑːnt] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Even if they're tied up , they can't run away .
甚至 如果 它们是 系 向上 , 他们 不能 跑步 离开 .

捆着也跑不了。

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ʔa:p] [ə'sistənt] ,
He and the shop assistant ,
他 和 这 店铺 助手 ,

他同那店里的伙计，

[drɪŋk] ['hɑ:rtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] ['æftər] ['mɪdnaɪt] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 .

直吃到二更以后，

['oʊnli]['æftər][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fu:d] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] ,
Only after the remaining food was removed ,
仅有的 后 这 其余的 食物 曾是 已移除 ,

才将残席撤了，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gə:t] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[jɪn] [lu:tɔŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [prɪ'per] [roʊps] .
Yin Lutong ordered his men to prepare ropes .
阴 鲁通 订购 他的 男人 到 准备 绳索 .

尹路通吩咐手下人预备绳索，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [bæk] [tu:; tə] - .
They then carried the eight people back to Yinjiachuan .
他们 然后 携带 这 八 人们 后退 到 - .

到后面将那八个人抬回尹家川去。

[hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[wen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
When they went to the back and opened the door ,
什么时候 他们 去 到 这 后退 和 打开 这 门 ,

来到后面开门一看，

[ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['disə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The eight people have disappeared without a trace .
这 八 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

八个人已踪迹不见，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He hurriedly returned to report .
他 匆匆 返回 到 报告 .

急忙回来禀报。

[jɪn] [lu:tɔŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yin Lutong rushed to the back and took a look .
阴 鲁通 匆忙 到 这 后退 和 采取 一个 看 .

尹路通赶到后面一瞧，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The doors and windows remained untouched .
这 门 和 视窗 剩余 未受触碰 .
门窗未动，

[bʌt; bət][ðə; ði][pɜːrs(ə)n][ɪz] [gɔːn] .
But the person is gone .
但 这 人 是 已消失 .
人却没了，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] ['weɪpənz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [eɪt] [men] [wɜːr; wər]['stəʊlən] .
Even the weapons of those eight men were stolen .
甚至 这 武器 的 那些 八 男人 是 被盗 .
连那八个人的兵刃俱被盗去。

[waɪl] ['hezə'teɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在犹疑之际，

['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :
外面有人禀报：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,
“飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['gəʊsts] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .
Qingfeng and the two ghosts came to request an audience .
青峰 和 这 二 鬼魂 来了 到 要求 一个 观众 .
清风和二鬼前来求见。”

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðiːz] [fɔːr] ['piːp(ə)] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [jɪn] ['kɪŋ] , [ðə; ði][moʊst]
It turns out that these four people were drinking with Yin Qing , the most
它 转弯 出去 那 这些 四 人们 是 喝 和 阴 青 , 这 最多
['bjʊːtɪf(ə)] [gɜːrl][ɪn][ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] .
beautiful girl in the Yin family .
美丽的 女孩 在 这 阴 家庭 .
原来这四个人在尹家同一枝花尹庆喝酒，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['tʃɪːftən] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] - . . .
Knowing that the old chieftain had gone to Baijiadu . . .
会心 那 这 老的 头目 有 已消失 到 - . . .
知道老寨主上白家渡去了，

[ðə; ði] ['reləvənt] [ə'θɔːrətɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [dɪ'pɑːtmənts] .
The relevant authorities have been assigned to the relevant departments .
这 相关的 当局 有 到过 分配 到 这 相关的 部门 .
已安排机关，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [eɪt] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [kæmp] .
They wanted to capture the eight men from the Guanjun camp .
他们 通缉 到 捕获 这 八 男人 从 这 - 营 .
要拿官军营的八个人。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] ['ferɪ] .
The four of them then rushed to the ferry .
这 四 的 他们 然后 匆忙 到 这 渡船 .
四个人便赶到渡口，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [jɪn] [lu:tɒŋ] ,
Upon seeing Yin Lutong ,
之上 看到 阴 鲁通 ,

一见到尹路通，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][aɪ][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈreskju:d] [baɪ]
Only then did I realize that the person I had captured had been rescued by
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 人 我 有 捕获 有 到过 获救 经过
[ˈsʌmwʌn] [els] .
someone else .
某人 别的 .

才知道拿住的人又被人救去了。

[ˈfaɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [aɪ] [ɪˈmædʒɪn] [ɪts] [nɑ:t][fɑ:r] [əˈweɪ] . "
" I imagine it's not far away . "
" 我 想象 它是 不是 远的 离开 . "

“料想去之不远，

[wi:l] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðem; ðəm] .
We'll go out and visit them .
出色地 去 出去 和 访问 他们 .

我等出去访访。”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
The four of them went out for a day .
这 四 的 他们 去 出去 为了 一个 天 .

四个人出去了一天，

[ˈæftər] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] ,
After searching and searching ,
后 搜索 和 搜索 ,

找来找去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

也无下落，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [stɔ:r] .
They returned to the store .
他们 返回 到 这 店铺 .

仍回到店中。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈfaɪju:n] [sed] :
The next day , Feiyun said :
这 下一个 天 , 飞云 说 :

次日飞云说：

" [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [aʊt] . "
" The four of us went out . "
" 这 四 的 我们 去 出去 . "

“我四个人出去，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈdi:tɔr] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [nu:z] [əˈbaʊt] [bɔ:rd] [ˈpen] .
Let's take a detour and try to find out news about Lord Peng .
我们来吧 拿 一个 車輛改道 和 尝试 到 寻找 出去 消息 关于 主 彭 .

绕道探听探听彭大人的消息。”

[jɪn] [luːtɒŋ] [sed] :
Yin Lutong said :
阴 鲁通 说 :

尹路通说：

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [bæk] [suːn] .
You must come back soon .
你 必须 来 后退 很快 :

“你等要快回来，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːtɪ][goʊ][tuː; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
You must not go to Qingyang Prefecture .
你 必须 不是 去 到 庆阳 州 :

不可到庆阳府去。

[bɔːrd] ['pɛŋ] [hæz; həz] [tuː] ['meni] ['keɪpəb(ə)] [men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Lord Peng has too many capable men under his command .
主 彭 有 也 许多 有能力的 男人 在下面 他的 命令 :

彭大人手下能人太多，

" [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi][hoʊld][ˈɑːntə] - , [ðæts] [ɔːl] [ðæt] ['mætərz] . "
" **As long as we hold onto Yinjiachuan , that's all that matters .** "
" 作为 长的 作为 我们 抓住 到 - , 那就是 全部 那 事情 : "

只要咱们把这尹家川守住就是了。”

[faijuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [jes] . "
" **yes .** "
" 是的 : "

“是。”

[hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [brɪz] .
He crossed the river with the gentle breeze .
他 交叉 这 河 和 这 温和的 微风 :

他同清风过了河，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at Qiaojia Village ,
抵达 在 - 村庄 ,

来到乔家寨，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [æn; ən] ['ɑːprə] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [pərˈfɔːrmd] .
It just so happened that an opera was being performed .
它 只是 所以 发生 那 一个 歌剧 曾是 存在 执行 :

正赶上唱戏。

- ['juːʒuəl] ['tempər] ,
Feiyun's usual temper ,
- 通常 脾气 ,

飞云向例的脾气，

[hiː; hi] [fə'gets] ['evriθɪŋ] [ðə; ði]['moʊmənt][hiː; hi] [siːz] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
He forgets everything the moment he sees a woman .
他 忘记了 一切 这 片刻 他 看到 一个 女士 :

一看见女人就把什么都忘了。

[hiː; hi] [sɔː] ['grænmaː] [kiː'ɑʊ][wuː][ɪn][ðə; ði] [stændz] ,
He saw Grandma Qiao Wu in the stands ,
他 锯 奶奶 乔 吴 在 这 站立 ,

他见看台上的这位乔五奶奶，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈɔːlsʊð] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
She is also good - looking .
她 是 还 好的 - 寻找 .

人又长得好，

[ʃiː; ʃɪ] [drest] [kwɔɪt] [ˈdæʃɪŋli] .
She dressed quite dashingl
她 穿着 相当 潇洒地 .

打扮得又风流，

[wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [jʊə(r)] [gluːd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
One look and you're glued to it .
一 看 和 你是 胶合 到 它 .

一瞧便目不转睛。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [juː; jʊ] [ˈnevər] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [ˈtempər] . "
" You never change your temper . "
" 你 绝不 改变 你的 脾气 . "

“你这脾气总不改，

[ˈsiːɪŋ] [maɪ] [waɪf] ,
Seeing my wife ,
看到 我的 妻子 ,

瞧见娘子，

[ðen] [aɪ] [fərˈɡɑːt] [ˈevriθɪŋ] .
Then I forgot everything .
然后 我 忘了 一切 .

就把什么都忘了。

[bæk] [ðen] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][maɪ] [waɪf] ,
Back then , because of my wife ,
后退 然后 , 因为 的 我的 妻子 ,

当初因为娘子，

[ðæts] [waɪ] [ðeə(r)] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ˈhoʊm] .
That's why they're unable to go home .
那就是 为什么 它们是 无法 到 去 家 .

才闹得有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ɪts] [truː] [ðæt] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [tʃeɪndʒd] .
It's true that mountains and rivers are easily changed .
它是 真的 那 山脉 和 河流 是 容易地 已更改 .

真是山河容易改，

[ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst] [θɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Human nature is the hardest thing to change .
人类 自然 是 这 最难 事物 到 改变 .

禀性最难移，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[jʊə(r)] [sti:l] [ðə; ði] [seɪm] .
You're still the same .
你是 仍然 这 相同的 .

你还是这样。”

[faiju:n] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Feiyun laughed heartily .
飞云 笑了 衷心地 .

飞云哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['brʌðə] ['dɑ:əu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[ɪts] ['tru:li] [brɪ'ɑ:nd] [wʌnz] [kən'trəʊl] .
It's truly beyond one's control .
它是 真的 超过 一个人的 控制 .

真是事不由己，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] ,
Upon seeing the beautiful woman ,
之上 看到 这 美丽的 女士 ,

见了美妇人，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɪntrəstɪd] .
I was immediately interested .
我 曾是 立即地 感兴趣的 .

我就动心。”

[ðə; ði][oʊld] ['dɑʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

“走吧。”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [dəunt] [goʊ] .
"
"
" Don't go . "
" 不 去 . "

“别走。”

[wen] [hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [wɜ:rld] ,
When he speaks in the language of the martial arts world ,
什么时候 他 说话 在 这 语言 的 这 武术 艺术 世界 ,

他一说江湖话，

['lɪt(ə)] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [ki:'aʊ] ['wu:z] ['fɑ:ðə] , ['dʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [dwɔ:rf] ['dɑ:ŋki] ,
Little did anyone know that Qiao Wu's father , Jia Liang , the dwarf donkey ,
小的 做过 任何人 知道 那 乔 吴氏 父亲 , 贾 梁 , 这 矮人 驴 ,

哪知乔五奶奶的父亲花驴贾亮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] .
He was also a member of the outlaws .
他 曾是 还 一个 成员 的 这 亡命之徒 .
他也是绿林中人，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈθiːfs] [ˈtæktɪk] ,
Upon hearing the thief's tactic ,
之上 听力 这 小偷的 战术 ,
一听贼人调坎，

[aɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [ˈwʊmənaɪzər] .
I knew he was a lecherous womanizer .
我 知道 他 曾是 一个 好色的 花花公子 .
就知道这是个采花的淫贼。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈɔːrdər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] ,
Just as he was about to order someone to arrest him ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 命令 某人 到 逮捕 他 ,
正要叫人拿他，

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [əˈraɪvd] .
Shi Zhu and his group arrived .
史 朱 和 他的 团体 到达的 .
石铸众人赶到，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ræn] [əˈweɪ] .
Qingfeng ran away .
青峰 跑 离开 .
清风就跑了。

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm][fɔːr; fər][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n][li] .
Shi Zhu and his men chased after them for six or seven li .
史 朱 和 他的 男人 追逐 后 他们 为了 六 或者 七 李 .
石铸等往下追出六七里，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [tuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,
转了两个山湾，

[faɪjuːn] [ˈdɪsəˈpɪrd]
Fei Yun disappeared
飞云 消失
不见了飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [ˈbriːz] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 .
清风。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "
“怪呀，

" [kʊd; kəd] [ðoʊz] [tu:] [θi:vz] [hæv; həv] ['væniʃt] [ʌndər'graʊnd] ? "
" **Could those two thieves have vanished underground ?** "
" 可以 那些 二 窃贼 有 消失了 地下 ？ "

这两个贼人莫非地遁了。”

[ʃi:] ['ʒu:] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Shi Zhu was puzzled .
史 朱 曾是 困惑 .

石铸正在纳闷，

[ðə; ði] [ert] [prə'tektəz] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [sləʊp] .
The Eight Protectors came up from the south slope .
这 八 保护者 来了 向上 从 这 南 坡 .

只见八太保由南坡上过来，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hi;; hi] ['hɜ:rid] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He hurried forward and said :
他 慌忙 向前 和 说 :

连忙赶上前去说：

" [ju;; jʊ] [gaɪz] [goʊ][ˈæftər] [faɪju:n] , "
" **You guys go after Fei Yun** , "
" 你 伙计们 去 后 飞云 , "

“你们几个去追飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] ,
Qingfeng and the two ghosts ,
青峰 和 这 二 鬼魂 ,

清风和二鬼，

[kæn; kən][wi;; wi] [kætʃ] [wʌn] ?
Can we catch one ?
能 我们 抓住 一 ？

可拿住一个？

[haʊ] [dɪd][aɪ] [get] [hɪr] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ？

怎么来到这里？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说：

" [ðæt] [wʌz; wəz] [klaʊz] ! "
" **That was close !** "
" 那 曾是 关闭 ！ "

“好险好险！ ”

['tʃɪ'æn][ˌwɛn'hwa:] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

[aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [tu:] [laɪvz; lɪvz] .
I have lived two lives .
我 有 居住地 二 生活 .

“我是两世为人，

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] ,
That day we were chasing the thief ,
那 天 我们 是 追逐 这 贼 ,

我们那一天追贼，

[fɜːrst] [ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [jɪn] - ,
First they chased after Yin Jiachuan ,
第一的 他们 追逐 后 阴 - ,

先是追到尹家川，

['æftər] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] ,
After engaging the thief ,
后 引入入胜 这 贼 ,

跟贼人一交手，

[wiː; wi][hæv; həv] [wʌn] .
We have won .
我们 有 韩元 .

是我们得胜。

[ðə; ði] [siː] [pə'trɔʊl] [ɡʊʊst] , [jɪn] [luːtɒŋ] , [lɒkt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɡert] ['taɪtli] .
The sea patrol ghost , Yin Lutong , locked the village gate tightly .
这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 , 已锁定 这 村庄 门 紧紧 .

巡海鬼尹路通把寨门死闭，

[lets] [ə'tæk] .
Let's attack .
我们来吧 攻击 .

我们去攻，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] ['rɔʊlɪŋ] [bɜːgz][ænd; ɐnd] [stoʊnz] [tuː; tə] [paʊnd] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
He then used rolling logs and stones to pound it down .
他 然后 用过的 滚动 日志 和 石头 到 磅 它 向下 .

他又用滚木礮石往下砸，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ɡʊʊ][ɪn] .
You can't go in .
你 不能 去 在 .

不能进去，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] .
We had no choice but to turn back .
我们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

我们只得往回走。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [brɪdʒ] ,
Arriving at that bridge ,
抵达 在 那 桥 ,

来到那一道桥，

[ðeɪ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They removed the bridge .
他们 已移除 这 桥 .

人家把桥撤了，

[wiː; wi] [kɑːnt] [kʌm] ['oʊvər] .
We can't come over .
我们 不能 来 超过 .

我们又不能过来，

[ðeɪ] [sted] [æt; ət][ðə; ði] - ['feri] [ɪn] .
They stayed at the Baijia Ferry Inn .
他们 入住 在 这 - 渡船 客栈 .

便住在白家渡口店里。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ski:m] .
Little did they know that the thieves had devised a scheme .

小的 做过 他们 知道 那 这 窃贼 有 设计 一个 方案 .

哪知贼人安下诡计，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [drʌg] [ðæt] [ɪnˈdju:sɪz] [ˈswetɪŋ] .
Poisoning with a drug that induces sweating .

中毒 和 一个 药品 那 诱导 出汗 .

用蒙汗酒毒害，

[taɪ] [ju: ˈes][ɔ:l] [ʌp] .
Tie us all up .

领带 我们 全部向上 .

把我几个人捆上。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [ɪˈskeɪp] ?
How did you escape ?

如何 做过 你 逃脱 ?

“你们怎么逃出来的呢？ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :

赵 文生 说 :

赵文升说：

" [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , "
" At the third watch of the night , "

" 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 , "

“晚上三更天，

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
An old Taoist priest arrived .

一个 老的 道教 牧师 到达的 .

来了一个老道，

[ðeɪ] [wəʊk] [ju: ˈes][ʌp][baɪ] [ˈpɔ:ɪŋ] [koʊld] [ˈwɔ:tər][ɑ:n][ju: ˈes] .
They woke us up by pouring cold water on us .

他们 觉醒 我们 向上 经过 浇注 寒冷的 水 在 我们 .

用凉水把我们灌醒了，

[ðeɪ] [gɜv] [ju: ˈes][ɔ:l][ðə; ði] [ˈwɛpənz] [æz; əz] [wel] .
They gave us all the weapons as well .

他们 给予 我们 全部 这 武器 作为 出色地 .

把兵刃也都给了我们。

[hi:; hi] [led] [ju: ˈes][tu:; tə][dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [get] [aʊt] .
He led us to jump over the wall and get out .

他 引领 我们 到 跳 超过 这 墙 和 得到 出去 .

他带着我们跳墙出来，

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɑ:n] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He lives in the temple on this mountain .

他 生活 在 这 寺庙 在 这 山 .

他就在这山上庙里。

[wi:; wi] [æskt] [hɪm; ɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz] [læst] [neɪm] [wɒz; wəz] .
We asked him what his last name was .

我们 问 他 什么 他的 最后的 姓名 曾是 .

我们问他姓什么？

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
He said his name was Zhijizi .
他 说 他的 姓名 曾是 - .

他说他叫知机子。

[wiː; wi] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] [fɔːr; fər] [hæf] [ðə; ði] [naɪt] .
We stayed at his temple for half the night .
我们 入住 在 他的 寺庙 为了 一半 这 夜晚 .

我们在他庙里住了半夜，

[aɪ][ˈiːv(ə)n] [eɪt] [ˈbrekfəst] [təˈdeɪ] .
I even ate breakfast today .
我 甚至 吃 早餐 今天 .

今天起来还吃了早饭。

[hiː; hi] [spiːks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˈæksent] .
He speaks with a northern accent .
他 说话 和 一个 北方 口音 .

他说话象北方口音，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [əˈdʌlts] ,
Speaking of those who work for adults ,
请讲 的 那些 WHO 工作 为了 成年人 ,

提起跟大人当差的这些人，

[hiː; hi] [noʊz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
He knows them all .
他 知道 他们 全部 .

他都认识。

[wiː; wi] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈpɜːrpəs] [wʌz; wəz] .
We asked him what his original purpose was .
我们 问 他 什么 他的 原来的 目的 曾是 .

我们问他当初作何生理，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [seɪ] [ˈiːðər] .
He wouldn't say either .
他 不会 说 任何一个 .

他也不肯说，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He must be a capable person .
他 必须 是 一个 有能力的 人 .

看他定是个有能为的人。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiːgɑːdz] [ðen] [æskt] [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgoʊɪŋ] .
The eight bodyguards then asked Shi Zhu and the others where they were going .
这 八 保镖 然后 问 史 朱 和 这 其他的 在哪里 他们 是 去 .

八位太保就问石铸等人上哪里去？

[ˈʃiː] [ˈzuː] [ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
Shi Zhu also went to Shangyinjiachuan to find them .
史 朱 还 去 到 - 到 寻找 他们 .

石铸也把上尹家川去找他们，

[dʒʌst] [naʊ] [æt; ət] - ,
Just now at Qiaojiazhai ,
只是 现在 在 - ,

刚才在乔家寨，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [haʊ] [dʒi] - [hæd; həd] [ˈgɑːtn] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)] [əˈgen] .
He recounted in detail how Ji Fengchun had gotten into trouble again .
他 叙述 在 细节 如何 季 - 有 获得 进入 麻烦 再次 .

纪逢春又惹事的情形细说一遍。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stil] ['goʊɪŋ][tu:; tə] - ?
Are you still going to Yinjiachuan ?
是 你 仍然 去 到 - ?

“你们还去不去尹家川呢? ”

[ˈweɪ][ˌgwɒŋˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ɐnd] [aʊtˈmæɪtʃt] . "
" We are outnumbered and outmatched . "
" 我们 是 寡不敌众 和 实力悬殊 : "

“咱们人单势孤，

[jɪn] - [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [wʌz; wəz][lɑ:rdʒ] .
Yin Jiachuan's gang of thieves was large .
阴 - 帮派 的 窃贼 曾是 大的 .

尹家川贼党甚众，

[noʊ] ['ɑ:fəsərz] [ɔ:r][ˈsoʊldʒərz]
No officers or soldiers
不 警官 或者 士兵

没有官兵，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [bri:tʃ] [hɪz; ɪz] ['maʊnt(ə)n] ['strɒŋˌhoʊld] .
They couldn't breach his mountain stronghold .
他们 不能 违反 他的 山 据点 .

他那山寨攻不进去。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [goʊ] [ə'gen] [tə'naɪt] .
Let's go again tonight .
我们来吧 去 再次 今晚 .

咱们就晚上再去，

[si:z] [ðə; ðɪ] ['li:dər] .
Seize the leader .
抢占 这 领导者 .

把那为首的拿住，

[dəʊnt] [kɔ:l] [ˌem 'i:] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] .
Don't call me Flying Cloud .
不 称呼 我 飞行 云 .

别叫飞云、

[ðə; ðɪ] [bri:z] [ɪ'skeɪpt] .
The breeze escaped .
这 微风 逃脱 .

清风逃走，

[æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz][wi:: wi] ['kæptʃər] [ðem; ðəm]
As long as we capture them
作为 长的 作为 我们 捕获 他们

只要将他们拿住了，

[ðæts] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

也算奇功一件。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['evriwʌn] ['gæðəd] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Everyone gathered together in one place .
每个人 聚集 一起 在 一 地方 .

大家会合在一处，

['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
After leaving the mountain pass ,
后 离开 这 山 经过 ,

出了山口，

[aɪ] [ni:d] [tu:: tə][faɪnd][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'zɔ:rt] [tu:: tə] [steɪ] [æt; ət] .
I need to find a mountain resort to stay at .
我 需要 到 寻找 一个 山 采取 到 停留 在 .

要找一个山庄住店。

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Let's stay here for now . "
" 我们来吧 停留 这里 为了 现在 . "

“我们暂且住下，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔ:l] ,
Waiting until nightfall ,
等待 直到 黄昏 ,

候到夜晚，

[ju:: jʊ] [gaɪz] [noʊ] [ðə; ði] [roʊdz] ,
You guys know the roads ,
你 伙计们 知道 这 道路 ,

你们几位认识道路，

[lets] [teɪk] [ə'nʌðər] [lʊk] .
Let's take another look .
我们来吧 拿 其他 看 .

咱们再瞧瞧去。”

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʌ:p] .
The group arrived at the shop .
这 团体 到达的 在 这 店铺 .

众人来到店中，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 .

已是日色西斜的光景。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完饭，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They rested until the first watch of the night .
他们 休息 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

歇息到初更之时，

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈɑːps] [əˈkaʊnts] . "
" Let's settle the shop's accounts . "
" 我们来吧 定居 这 商店的 账户 . "

“我们算还店帐，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə][ɡoʊ] .
It's time to go .
它是 时间 到 去 .

该走了。”

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈoʊvər] .
Call the waiter over .
称呼 这 服务员 超过 .

叫过跑堂的来，

[ˈset(ə)] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] .
Settle the accounts .
定居 这 账户 .

把帐算清，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After paying the money ,
后 付费 这 钱 ,

给了钱，

[ˈevriwʌn] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Everyone then stood up .
每个人 然后 站立 向上 .

众人这才起身。

[ˈwei][ˌɡwoʊˈɑːn][led][ðə; ði] [wei] .
Wei Guoan led the way .
魏 冠安 引领 这 方式 .

魏国安头前带路，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yinjiazhai ,
抵达 在 - ,

来到尹家寨，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三鼓了，

[ˈlæntərnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈmuːvɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði][ˈtaɪgər] - [skɪn] [stoʊn] [wɔːl] .
Lanterns could be seen moving back and forth on the tiger - skin stone wall .
灯笼 可以 是 已见 移动 后退 和 前进 在 这 老虎 - 皮肤 石头 墙 .

只见虎皮石墙上灯笼来回，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz][ɑ:n][pəˈtroʊl][ænd; ənd] [ˈki:pɪŋ] [wɑ:tʃ] [æt; ət] [naɪt] .
Someone is on patrol and keeping watch at night .
某人 是 在 巡逻 和 保持 手表 在 夜晚 .
有人在巡更守夜。

[ðə; ði] [gru:p] [mu:vɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] .
The group moved to a quiet place .
这 团体 已搬 到 一个 安静的 地方 .
众人绕到清静地方，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .
He leaped up the wall .
他 跳跃 向上 这 墙 .
飞身蹿上墙去，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər] [i:vz] [ænd; ənd] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔ:lz]
Flying over eaves and scaling walls
飞行 超过 檐 和 缩放 墙壁
飞檐走壁，

[ˈli:pɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈru:ftɔ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,
蹿房越脊，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd] .
He rushed inside .
他 匆忙 里面 .
径奔里面。

[si:] [ðə; ði] [faɪv] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] .
See the five rooms in the north wing of this house .
看 这 五 房间 在 这 北 翼 的 这 房子 .
见这一所房子的北房五间，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊ:(ə)n] [ʌv; əv] [spɔɪlz] .
It was the Hall of Gathering for the Distribution of Spoils .
它 曾是 这 大厅 的 采集 为了 这 分配 的 战利品 .
就是分赃聚义厅，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [saɪd] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房。

[ðə; ði] [gru:p] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The group arrived at the east wing .
这 团体 到达的 在 这 东方 翼 .
众人来到东配房，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往里一看，

[ðə; ði] [si:] [pəˈtroʊl] [ɡoʊst] , [jɪn] [lu:tʊŋ] , [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The sea patrol ghost , Yin Lutong , was sitting in the middle .
这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 , 曾是 坐着 在 这 中间 .
只见巡海鬼尹路通在当中坐定，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz] [faɪju:n] ,
On the left is Feiyun ,
在 这 左边 是 飞云 ,
左边是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ;
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ;
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ;
清风和焦家二鬼；

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jɪn] ['kɪŋ] , [ə; eɪ] ['flaʊər] .
On the right is Yin Qing , a flower .
在 这 正确的 是 阴 青 , 一个 花 .
右边是一枝花尹庆，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['tɔ:kɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][ləmp] .
They are talking under the lamp .
他们 是 说 在下面 这 灯 .
正在灯下说话。

[ðen] [jɪn] [lu:tɒŋ] [sed] :
Then Yin Lutong said :
然后 阴 鲁通 说 :
就听尹路通说：

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [ɪn'kaʊntər] [bɔ:rd] [pɛŋz] ['mesɪndʒəz] [tə'deɪ] ?
Where did you two encounter Lord Peng's messengers today ?
在哪里 做过 你 二 遇到 主 彭的 信使 今天 ?
“你二人今天是在哪里碰见彭大人的差官？ ”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
飞云说：

" [met] [ðem; ðəm][æt; ət] - , "
" Met them at Qiaojiazhai , "
" 梅特 他们 在 - , "
“在乔家寨碰见的，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lmʊst] ['kæptʃəd] .
He was almost captured .
他 曾是 几乎 捕获 .
几乎被获遭擒，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][maɪ] [kwɪk] [legz] . . .
If it weren't for my quick legs . . .
如果 它 不是 为了 我的 快的 腿 . . .
要不是腿快，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [kwɑɪt] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] .
That would be quite remarkable .
那 会 是 相当 卓越 .
也就了不得了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][hɑ:t] [pər'su:t] .
They were in hot pursuit .
他们 是 在 热的 追逐 .
他们后面紧紧追赶，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [wɪts] - [end] .
We are at our wits ' end .
我们 是 在 我们的 智慧 - 结尾 .
我们走投无路，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - .
They dared not return to Yinjiachuan .
他们 敢于 不是 返回 到 - .
又不敢回尹家川，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'træktɪŋ] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] [fɔːr; fər][ðeɪ; ðə][ˈʌŋk(ə)] .
They were afraid of attracting them and causing trouble for their uncle .
他们 是 害怕的 的 吸引 他们 和 导致 麻烦 为了 他们的 叔叔 .
怕引他们来给叔父惹祸。

" [ðə; ðɪ] [siː] [pə'troʊl] [ɡoʊst] [jɪn] [luːtɒŋ] [sed] : "
" The Sea Patrol Ghost Yin Lutong said : "
" 这 海 巡逻 鬼 阴 鲁通 说 : "
“巡海鬼尹路通说:”

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
不要紧，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] , [soʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] .
If he doesn't come , so be it .
如果 他 不 来 , 所以 是 它 .
他等不来便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kʌm]
If you want to come
如果 你 想 到 来
如果要来，

[nʌʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['piːp(ə)] [hiː; hi][hæz; həz] ,
No matter how many capable people he has ,
不 事情 如何 许多 有能力的 人们 他 有 ,
不论他有多少能人，

[wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
We will fight him to the death .
我们 将要 斗争 他 到 这 死亡 .
我们跟他决一死战。

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,
“飞云、

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:”

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][tuː; tə][ɡoʊ] .
We still have to go .
我们 仍然 有 到 去 .
我二人还得走，

[wiː; wi] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] [hɪr] .
We can't live here .
我们 不能 居住 这里 .
不能在这里住着。

[jɪn] [luːtɒŋ] [sed] :
Yin Lutong said :
阴 鲁通 说 :
“尹路通说:”

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ['ɡoʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?
你二人上哪里去？

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

“飞云说:”

[wi:; wi][plæn][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
We plan to leave the country .
我们 计划 到 离开 这 国家 :

我等打算出关，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['ɑ:rmɪ] .
He joined the barbarian army .
他 加入 这 野蛮人 军队 :

投奔了番军，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['kudnt] [get] [aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
The government troops couldn't get it either .
这 政府 军队 不能 得到 它 任何一个 :

官军也拿不着了。

[jɪn] [lu:tɒŋ] [sed] :
Yin Lutong said :
阴 鲁通 说 :

“尹路通说:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [steɪ] [hɪr] .
The four of you will stay here .
这 四 的 你 将要 停留 这里 :

你四人就在这里住着。

[sɪns] [ðə; ði] ['ɔ:fəsərz] ['ʌndər] [bɜ:rd] ['pɛŋ] [hæv; həv] [fled] . . .
Since the officers under Lord Peng have fled . . .
自从 这 警官 在下面 主 彭 有 逃亡 . . .

我想彭大人手下的差官既然逃走，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [noʊ][wʌn] [kʌmz] [eni'mɔ:ɹ] .
It seems no one comes anymore .
它 似乎 不 一 来 不再 :

大约也没人再来了。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪktli] ['nɔ:rm(ə)l] ['sɪtɪzn] . . .
Why would a perfectly normal citizen . . .
为什么 会 一个 完美 普通的 公民 . . .

为什么好好的一个民人，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][goʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['ɑ:rmɪ] ?
Should we go and join the barbarian army ?
应该 我们 去 和 加入 这 野蛮人 军队 ?

要投奔番军去呢？

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

“飞云说:”

[si:] ?
See ?
看 ?

瞧吧，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡlɪmə] [ʌv; əv][hoʊp] .
But there is a glimmer of hope .
但 那里 是 一个 微光 的 希望 .

但有一线之路，

[eɪ 'em][ˈɔ:lsʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [bɑ:r'berɪən] [ˈɑ:rmɪ] .
am also unwilling to join the barbarian army .
是 还 不愿意 到 加入 这 野蛮人 军队 .

我也不愿意投奔番军。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
We should take a break .
我们 应该 拿 一个 休息 .

咱们该歇着了。

[aɪm] [ˈɔ:lweɪz] [ɑ:n] [edʒ] .
I'm always on edge .
我是 总是 在 边缘 .

我老是心惊肉跳的，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知什么缘故，

[aɪm] [ˈɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] .
I'm always afraid someone will come and take me away .
我是 总是 害怕的 某人 将要 来 和 拿 我 离开 .

总怕有人来拿我。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , " "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] ,
He leaped out ,
他 跳跃 出去 ,

飞身出来，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [ru:f] ,
Looking up at the roof ,
寻找 向上 在 这 屋顶 ,

往房上一瞧，

[ðer; ðər][wɜ:; wər] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] , [i:st] , [ænd; ənd] [west] [ru:mz; rʊmz] .
There were people in the north , east , and west rooms .
那里 是 人们 在 这 北 , 东方 , 和 西方 房间 .

就见北房东房西房俱都有人。

[ðə; ðɪ] [θi:f] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
The thief cried out , " Ouch ! "
这 贼 哭 出去 , " 哎哟 ! "

贼人“哎哟”一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“可了不得了！”

[ˈʌŋk(ə)] ,
uncle ,
叔叔 ,

叔父，

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

道兄，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

你等快出来，

[ðə; ði] [ˈru:ftɑ:p] [wʌz; wəz] [fʊl] .
The rooftop was full .
这 屋顶 曾是 满的 .

房上人都满了，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑ:fɪsər] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] .
He was an officer under Peng , the corrupt official .
他 曾是 一个 官 在下面 彭 , 这 腐败 官方的 .

是彭脏官手下的差官，

" [kʌm] [ænd; ənd] [get] [maɪn] . "
" Come and get mine . "
" 来 和 得到 矿 . "

前来拿我的。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θi:vz]
Upon hearing this , the thieves
之上 听力 这 , 这 窃贼

群贼一听，

[ðeɪ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They brandished their weapons and rushed out of the hall .
他们 挥舞 他们的 武器 和 匆忙 出去 的 这 大厅 .

各摆兵刃蹿出大厅。

[jɪn] [lu:tɔŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Yin Lutong looked up and saw . . .
阴 鲁通 看起来 向上 和 锯 . . .

尹路通抬头一看，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ]
He was so frightened that he immediately ordered his men to sound the gong
他 曾是 所以 害怕 那 他 立即地 订购 他的 男人 到 声音 这 锣

[ænd; ənd] [ˈgæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
and gather the crowd .
和 收集 这 人群 .

吓得立即叫手下人赶紧鸣锣聚众。

[ert] [teɪbaʊ] [ˈhɪrəʊz] ,
Eight Taibao heroes ,
八 太保 英雄 ,

八位太保英雄，

[i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['wepənz] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['bændɪts] .
Each armed themselves with weapons to capture the bandits .
每个 武装 他们自己 和 武器 到 捕获 这 强盗 .
各擎兵刃捉拿盗寇。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] - ['ʃi:] ['zu:] [li:dz] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['bændɪts] [ler] ; [kɪŋfɛŋ] [is'keɪps] [ænd; ənd]
Chapter 269 Shi Zhu leads his men to raid the bandit's lair ; Qingfeng escapes and
章 - 史 朱 线索 他的 男人 到 袭击 这 强盗的 巢穴 ; 青峰 逃脱 和
[ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlɪrəs] ['hɪrəʊ] .
encounters a chivalrous hero .
遭遇 一个 骑士精神 英雄 .
第二六九回 石铸率众探贼巢 清风逃走遇侠义

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] ['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd] [ʌðər] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:vz] ['saʊndɪŋ] [gɒ:ŋz] [tu:; tə]
It is said that when Shi Zhu and others saw the thieves sounding gongs to
它 是 说 那 什么时候 史 朱 和 其他的 锯 这 窃贼 听起来 锣 到
['gæðər] [ə; eɪ] [kraʊd] ,
gather a crowd ,
收集 一个 人群 ;
话说石铸等一见贼人鸣锣聚众，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ðen] [dru:] [ðer; ðər] ['wepənz] .
The heroes then drew their weapons .
这 英雄 然后 画 他们的 武器 .
众英雄便各拉兵刃，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
由房上蹿下去，

[sə'raʊnd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Surround it from all four sides .
环绕 它 从 全部 四 侧面 .
四面往上一围。

['flaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [dɪd][nɔ:t] [faɪt] .
Qingfeng did not fight .
青峰 做过 不是 斗争 .
清风并不交手，

[bəʊθ] ['gəʊsts] [kɪkt] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Both ghosts kicked in through the back window .
两个都 鬼魂 踢 在 通过 这 后退 窗户 .
连二鬼俱皆踹后窗户进去。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɪks] ['pi:p(ə)l]
Li Pei and the other six people
李 裴 和 这 其他 六 人们

李佩这六个人，

[ðeɪ] [ðen] [kən'tɪnju:d] [ðer; ðər] [pər'su:t] .
They then continued their pursuit .
他们 然后 持续 他们的 追逐 .

随后往下追去了。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] ['sɪmpli] , [ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [sɔ:] [ðæt] [jɪn] - [hæd; həd] [fɔ:r] [ɔ:r]
To put it simply , Shi Zhu and his men saw that Yin Jiachuan had four or
到 放 它 简单地 , 史 朱 和 他的 男人 锯 那 阴 - 有 四 或者
[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
five hundred soldiers surrounding them .
五 百 士兵 周围 他们 .

单说石铸等见尹家川有四五百喽兵往上围来，

[lɪ'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wi:ldɪŋ] ['bɑ:dɪgɑ:rd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪ'ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , [ðə; ði] ['flaʊər] [naɪf] [gɑ:rdz] , [blɔ:kt] [ðə; ði]
Liu Demeng and his two companions , the Flower Knife Guards , blocked the
刘 - 和 他的 二 同伴 , 这 花 刀 卫兵 , 已屏蔽 这
[,saʊθ'i:st] .
southeast .
东南 .

花刀太保刘得猛二人便挡住东南；

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] [prə'tektər]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] , [blɑːkt] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector , blocked the northwest .
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 , 已屏蔽 这 西北 .
飞刀太保段文龙挡住西北。

[ʃiː] [ˈzuː] [ʃʊk] [ðə; ði] [poʊl] .
Shi Zhu shook the pole .
史 朱 摇晃 这 极 .
石铸一抖杆棒，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [siː] [pəˈtroʊl] [ɡoʊst] , [jɪn] [luːtɔŋ] , [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
He sent the sea patrol ghost , Yin Lutong , tumbling over .
他 发送 这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 , 翻滚 超过 .
就把巡海鬼尹路通摔了一个筋斗。

[ðə; ði] [ˈʃɑːrpʃuːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈflaʊər] [fʊːt] .
The sharpshooter and the flower fought .
这 神枪手 和 这 花 战斗 .
神枪太保跟一枝花交手，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[hiː; hi] [stæbd] [jɪn] [ˈkɪŋ] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑːt] .
He stabbed Yin Qing to death with one shot .
他 刺伤 阴 青 到 死亡 和 一 射击 .
一枪把尹庆刺死了。

[jɪn] [luːtɔŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [sʌn] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] .
Yin Lutong saw his son stabbed to death .
阴 鲁通 锯 他的 儿子 刺伤 到 死亡 .
尹路通看见儿子被人刺死，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈenviəs] ,
To avoid being envious ,
到 避免 存在 羡慕 ,
未免眼红，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [hɪmˈself] .
He placed the knife himself .
他 放置 这 刀 他自己 .
自己把刀一摆，

[hiː; hi] [ðen] [ˈviːʃəsli] [əˈtækt] [ʃiː] [ˈzuː] .
He then viciously attacked Shi Zhu .
他 然后 恶毒地 遭到攻击 史 朱 .
恶狠狠地就与石铸动手，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [bloʊ] .
I wish I could just kill all the officers with one blow .
我 希望 我 可以 只是 杀 全部 这 警官 和 一 吹 .
恨不能一刀把众差官杀了，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
To avenge his son .
到 报仇 他的 儿子 .
给他儿子报仇。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [stoʊn] - [kæst] [stɑːf] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Unfortunately , the stone - cast staff was highly skilled .
很遗憾 , 这 石头 - 投掷 职员 曾是 高度 熟练 .
无奈石铸的杆棒纯熟，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [θroun] ['oʊvər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .

He was thrown over a few more times .
他 曾是 抛掷 超过 一个 很少 更多的 时代 ；

又把他摔了几个筋斗，

[aɪ]['oʊnli] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:l] .

I only felt dizzy and lightheaded from the fall .
我 仅有的 毛毡 晕眩的 和 头晕 从 这 落下 ；

只摔得头晕眼花，

['zɛŋ] - [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [stroʊk] .

Zeng Tianshou beheaded him with a single stroke .
曾 - 斩首 他 和 一个 单身的 中风 ；

被曾天寿一刀将人头削去。

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [waɪ] [hi:; hi] ['nevər] [dɪd] ['eniθɪŋ] [ɡʊd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .

This is also why he never did anything good in his life .
这 是 还 为什么 他 绝不 做过 任何事物 好的 在 他的 生活 ；

这也是他一辈子没作好事，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ˌretri'bju:](ə)n] .

They suffered retribution .
他们 遭受 报应 ；

遭其恶报。

[ðə; ði]['bændɪts] [met] [ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] .

The bandits met the old chieftain .
这 强盗 遇见 这 老的 头目 ；

众喽兵见老寨主、

[ɔ:l] [ðə; ði]['maɪnər] ['tʃi:ftənz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .

All the minor chieftains were killed .
全部 这 次要的 酋长们 是 被杀 ；

小寨主俱都被杀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .

They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 ；

一个个吓得胆战心惊，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :

They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 ；

齐声喊嚷：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得啦！

[ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] [ɪz] [ded] .

The old chieftain is dead .
这 老的 头目 是 死的 ；

老寨主死了，

[rʌn] [fɔ:r; fər][jər; jər][laɪvz; lɪvz] !

Run for your lives !
跑步 为了 你的 生活 ！

快逃命吧。”

['zɛŋ] - ['ʃaʊtɪd] ,

Zeng Tianshou shouted ,
曾 - 喊叫 ,

曾天寿一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ɡʊd] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] ['piːp(ə)l] , "
" **You are such good and peaceful people** , "
" 你 是 这样的 好的 和 和平 人们 , "

“你等如是安善的良民，

[ˈkwɪkli] [draːp][jʊr; jər] ['weɪpənz] !
Quickly drop your weapons !
迅速地 降低 你的 武器 !

快把兵刃摔下，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你等不死，

[iːtʃ] [teɪks] [ðer; ðər][oʊn] [pæθ] [tuː; tə][sərˈvaɪv(ə)l] .
Each takes their own path to survival .
每个 需要 他们的 自己的 小路 到 生存 .

各投生路。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][naːt] [θroʊ] [jʊr; jər] ['weɪpənz]
If you do not throw your weapons
如果 你 做 不是 扔 你的 武器

如不摔兵刃，

" [aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ][daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] . "
" **I'll make sure you die without a burial place** . "
" 患病的 制作 当然 你 死 没有 一个 葬礼 地方 : "

立叫你等死无葬身之地。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

一句话未说完，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [θruː] [daʊn] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The soldiers threw down their weapons .
这 士兵 扔 向下 他们的 武器 .

各喽兵摔了兵刃，

[ðeɪ] [nelt] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] .
They knelt in a line .
他们 跪下 在 一个 线 :

跪成一片，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" ['dʒent(ə)lmən] , [pliːz] [sper] [maɪ][laɪf] ! "
" **Gentlemen , please spare my life** ! "
" 先生们 , 请 空闲的 我的 生活 ! "

“众位老爷饶命。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðoʊz] [ʌv; əv][juː; jʊ] [huː] [hæv; həv] ['relətɪvz] , [goʊ][ænd; ənd] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] . "

" **Those of you who have relatives , go and seek refuge with them .** "

" 那些 的 你 WHO 有 亲属 , 去 和 寻找 避难所 和 他们 . "

“你等有亲的投亲，

[frendz] [huː] [hæv; həv] [frendz] ,

Friends who have friends ,

朋友们 WHO 有 朋友们 ,

有友的投友，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .

I'll give you travel expenses .

患病的 给 你 旅行 开支 .

我给你盘缠。

[wɪˈðəʊt] ['relətɪvz] [ɔːr] [frendz] ,

Without relatives or friends ,

没有 亲属 或者 朋友们 ,

没亲没友的，

[ðeɪ] ['oʊnli] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] .

They only explained it .

他们 仅有的 解释 它 .

也只管说明，

[aɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [pleɪs] .

I'll send you to your place .

患病的 发送 你 到 你的 地方 .

我打发你们地方去。”

[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [sez] :

The public says :

这 民众 说道 :

大众说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "

" **We are all willing to go .** "

" 我们 是 全部 愿意的 到 去 . "

“我等全愿意去。”

[ʃiː] ['zuː] [led] ['evriwʌn] [ɪn][ə; eɪ] [sɜːrtʃ] ,

Shi Zhu led everyone in a search ,

史 朱 引领 每个人 在 一个 搜索 ,

石铸带着众人一搜查，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

There are still tens of thousands of taels of silver .

那里 是 仍然 十 的 数千 的 两 的 银 .

尚有十数万银两，

[jɪn] - ['fæməli] ['membər] [hæv; həv][ɔːl] [kə'mɪtɪd] ['suːsaɪd] .

Yin Lutong's family members have all committed suicide .

阴 - 家庭 成员 有 全部 坚定的 自杀 .

尹路通的家眷都已自尽。

[ʃiː] ['zuː] [tʊk] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .

Shi Zhu took out the silver .

史 朱 采取 出去 这 银 .

石铸将银子拿出来，

[iːtʃ] ['soʊldʒər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

Each soldier was given forty taels of silver .

每个 士兵 曾是 给定 四十 两 的 银 .

每个喽兵给银四十两，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事办理完了，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
That's why they burned down the mountain stronghold .
那就是 为什么 他们 烧伤 向下 这 山 据点 .

这才烧了山寨。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[bʌt; bət][wuː][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But Wu Jie was nowhere to be seen .
但 吴 杰 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见了武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [li] [ˈpeɪ] .
These are the six people , including Li Pei .
这些 是 这 六 人们 , 包括 李 裴 .

李佩这六个人。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
They chased after the flying clouds ,
他们 追逐 后 这 飞行 云 ,

“他们追赶飞云、

[ðə; ði] [briːz] [hæz; həz] [ɡɔːn] .
The breeze has gone .
这 微风 有 已消失 .

清风去了，

[lets] [ˈhɜːri] [ænd; ænd] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] !
Let's hurry and chase after them !
我们来吧 匆忙 和 追赶 后 他们 !

我们也赶紧往下去追吧！

[ði:z] [sɪks] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [kɪŋfɛŋ] .
These six people are no match for Qingfeng .
这些 六 人们 是 不 匹配 为了 青峰 :

这六个人可不是清风的手。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [tʃeɪs] .
The group immediately gave chase .
这 团体 立即地 给予 追赶 :

众人立即往下追去。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wu:]['dʒi:] ,
Now let's talk about Wu Jie ,
现在 我们来吧 讲话 关于 吴 杰 ,

且说武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd] [faɪv] [ʌðər] [went] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [faɪju:n] .
Ji Fengchun and five others went to chase after Feiyun .
季 - 和 五 其他的 去 到 追赶 后 飞云 :

纪逢春六个人去追飞云，

[tʃeɪsɪŋ] [pæst] ['kɪŋ] ['ʃi:] [kri:k] ,
Chasing past Qing Shi Creek ,
追逐 过去的 青 史 溪 ,

追过青石溪，

[kɪŋfɛŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Qingfeng looked back ,
青峰 看起来 后退 ,

清风回头一看，

[ə; eɪ] [slaɪt] [kəʊld] [læf] .
A slight cold laugh .
一个 轻微 寒冷的 笑 :

微微冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brʌðər] [faɪju:n] ,
" **Brother Feiyun ,**
" 兄弟 飞云 ,

“飞云贤弟，

[aɪ] ['wʌndə-d] [hu:] [wʌz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðəm; ðəm] .
I wondered who was chasing after them .
我 想知道 WHO 曾是 追逐 后 他们 :

我当是谁往下追来呢，

[ði:z] [fju:] ['neɪmləs] ['dʒu:nɪəs]
These few nameless juniors
这些 很少 无名 青少年

这几个无名的小辈，

[waɪ] [ɑ:r; ər][wi:; wi] [sti:l] ['rʌnɪŋ] ?
Why are we still running ?
为什么 是 我们 仍然 跑步 ?

我们还跑什么？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðoʊz] [fju:] [dɔːgz] [bɔːst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

As a result , those few dogs lost their lives .
作为 一个 结果 , 那些 很少 狗 丢失的 他们的 生活 .

结果他们这几个狗命就是了。”

[faɪju:n] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说:

" [ɔːl'raɪt] , "

" Alright , "

" 好吧 , "

“也好，

[ˈbrʌðər] [ˈdaʊɪst] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .

Brother Daoist , you must be careful .
兄弟 道家 , 你 必须 是 小心 .

道兄须要小心，

[wiː; wi] [ˈkændɔːt] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [prəˈlɔːŋd] [ˈbæt(ə)] .

We cannot engage them in a prolonged battle .
我们 不能 从事 他们 在 一个 延长 战斗 .

不可跟他们久战，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈðər] [wɪl] [kʌm] [ˈæftər][juː 'es] .

What I fear is that the others will come after us .
什么 我 害怕 是 那 这 其他的 将要 来 后 我们 .

怕的是其余的人追来。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :

青峰 说 :

清风说:

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [kʌm] ,

Even if his followers come ,

甚至 如果 他的 追随者 来 ,

即便有党羽前来，

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .

I'm not afraid of them with this precious sword .
我是 不是 害怕的 的 他们 和 这 宝贵的 剑 .

我这口宝刀也不怕他们。

[ðɪs] [stəʊn] [ˈkæstɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [streɪndʒ] .

This stone casting is truly strange .
这 石头 铸件 是 真的 奇怪的 .

这石铸真怪，

[aɪ] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [pəʊl] [ˈɜːrliər] .

I broke his pole earlier .
我 打破 他的 极 早些时候 .

先前我破了他的杆棒，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlmoʊst][kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .

It almost cost him his life .
它 几乎 成本 他 他的 生活 .

几乎就要了他的性命，

[sɪns] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] ,
Since the Lianhuan Village took action ,
自从 这 - 村庄 采取 行动 ,

自从连环寨动手，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mæstər] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] .
I wonder what kind of master taught him .
我 想知道 什么 种类 的 掌握 教授 他 .

不知他受了什么高人的传授，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [mɔ:r] ['keɪpəb(ə)][ðæn; ðən][em 'i:] .
They are more capable than me .
他们 是 更多的 有能力的 比 我 .

比我的能为更强了，

[aɪ][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I was no match for him .
我 曾是 不 匹配 为了 他 .

我竟不是他的对手。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
" Haste makes waste . "
" 匆忙 制作 浪费 . "

“急不如快，

[kɪl] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] .
Kill if you can .
杀 如果 你 能 .

能杀就杀，

" [ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [kɪl] [ðem; ðəm] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['kwɪkli] . "
" If you can't kill them , you should leave quickly . "
" 如果 你 不能 杀 他们 , 你 应该 离开 迅速地 . "

不能杀还是快走。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] ['dʒu:nɪəs] ,
" To deal with these juniors ,
" 到 交易 和 这些 青少年 ,

“对付这几个小辈，

[aɪ 'ti:] ['dɪdnt] [teɪk] [mʌtʃ] ['efərt] .
It didn't take much effort .
它 没有 拿 很多 努力 .

不费什么事。”

[wu:]['dʒɪ:][ænd; ənd][faɪv] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] .
Wu Jie and five others were chasing after them .
吴 杰 和 五 其他的 是 追逐 后 他们 .

武杰等六个人正往前追，

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'tɜ:rnd] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
The old Taoist priest returned , holding a precious sword .
这 老的 道教 牧师 返回 , 保持 一个 宝贵的 剑 .

只见老道手持宝刀回来。

[wu:]['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðɪs] [oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][ju:; jʊ][ɔ:r][em 'i:] !
This old Taoist priest is stronger than you or me !
这 老的 道教 牧师 是 更强 比 你 或者 我 !

这老道比你我能为更强!

[hi:; hi] ['nɒtɪst] [ðæt] ['grænpɑ:] ['fi:] ['hædnt] ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He noticed that Grandpa Shi hadn't followed him down .
他 注意到 那 爷爷 史 之前没有 随后 他 向下 :

他看石大爷没跟下来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
They were about to return and take action .
他们 是 关于 到 返回 和 拿 行动 :

便要回来动手，

[aɪm] [ə'freɪd] ['ni:ðər] [ʌv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid neither of us can defeat him .
我是 害怕的 两者都不 的 我们 能 击败 他 :

只怕你我敌不了他，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪ'di:ə] .
I need to come up with an idea .
我 需要 到 来 向上 和 一个 主意 :

我得想个主意。

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[goʊ][ænd; ənd][du:][aɪ 'ti:] .
Go and do it .
去 和 做 它 :

你去动手，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] ,
Be careful ,
是 小心 ,

可要留神，

[aɪ] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt][æt; ət][hɪm; ɪm] .
I threw a dart at him .
我 扔 一个 镖 在 他 :

“我拿镖打他。”

[dʒi] - , [ðæt] ['sɪli] [bɔɪ] , [dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .
Ji Fengchun , that silly boy , didn't care about anything else .
季 - , 那 愚蠢的 男生 , 没有 关心 关于 任何事物 别的 :

纪逢春这傻小子不管三七二十一，

[rʌn] ['oʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Run over and say :
跑步 超过 和 说 :

奔过去说:

" [wʌt] [ə; eɪ] ['θi:viŋ] [wei] ! "
" **What a thieving way !** "
" 什么 一个 盗窃 方式 ! "

“好贼道，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] .
I've come to get you .
我已经 来 到 得到 你 .

我来拿你。”

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hæməɹ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a swing of the hammer in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 锤 在 他的 手 ,
一摆手中锤，

[pʊk] [maʊθ]
Poke mouth
戳 嘴

捅嘴、

[swi:p] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

['hɑ:rtfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

['pi:rsɪŋ] [ɪɹz]
Piercing ears
冲孔 耳朵

贯耳，

[hɪz; ɪz] [set] [ʌv; əv] ['hæməɹz] ,
His set of hammers ,
他的 放 的 锤子 ,

他这一套锤，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæznt] [bɪn] [dʌn] [bɪ'fɔ:r] .
It must be something that hasn't been done before .
它 必须 是 某物 那 还没有 到过 完毕 前 .

要没经过的，

['ri:əli] [dəunt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [trɪks] .
really don't know his tricks .
真的 不 知道 他的 技巧 .

还真不知道他的招数。

[ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:rd] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The old Taoist priest used his precious sword to block the attack .
这 老的 道教 牧师 用过的 他的 宝贵的 剑 到 堵塞 这 攻击 .

老道用宝刀遮隔架拦得手，

[hi:; hi] [kɪkt] [dʒi] - , ['sendɪŋ] [hɪm; ɪm] ['tʌmblɪŋ] ['bækwərd] .
He kicked Ji Fengchun , sending him tumbling backward .
他 踢 季 - , 发送 他 翻滚 落后 .

一腿把纪逢春踢了一溜滚。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌʃ] ['oʊvəɹ]
He was just about to rush over
他 曾是 只是 关于 到 匆忙 超过

他刚要赶过去，

[wu:]['dʒi:] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 。

被武杰抖手一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʃoʊldər] .
It hit him right on the shoulder .
它 打 他 正确的 在 这 肩膀 。

正打在肩头上，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [noʊ] [faɪt] [hæd; həd] ['teɪkən] [pleɪs] .
Unexpectedly , it was as if no fight had taken place .
不料 ， 它 曾是 作为 如果 不 斗争 有 已采取 地方 。

焉想到却如同没打一样，

[,aɪ 'ti:] [tʃ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [bel] [ʃi:ld] .
It turns out he was protected by a golden bell shield .
它 转弯 出去 他 曾是 受保护 经过 一个 金的 钟 盾 。

原来是有金钟罩护身。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ，

这个工夫，

[dʒi] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['gɑ:tn] [ʌp] .
Ji Fengchun had already gotten up .
季 - 有 已经 获得 向上 。

纪逢春已经爬起来了。

[wu:]['dʒi:] [slæft] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wu Jie slashed the old Taoist priest with his sword .
吴 杰 削减 这 老的 道教 牧师 和 他的 剑 。

武杰照老道就是一刀，

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
The old Taoist priest met the attack with his precious sword .
这 老的 道教 牧师 遇见 这 攻击 和 他的 宝贵的 剑 。

老道用宝刀往上一迎，

[wu:]['dʒi:] ['kwɪkli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Jie quickly withdrew his knife .
吴 杰 迅速地 退出 他的 刀 。

武杰赶紧把刀撤回来，

[ɔ:'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['ɪndʒərd]
Although he was not injured
虽然 他 曾是 不是 受伤

虽然没伤着，

[ˌʌltɪmətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Ultimately , I was afraid .
最终 ， 我 曾是 害怕的 。

终究害怕，

['noʊɪŋ] [ðæt] [wʌnz] [ə'bɪlətɪz] [ɑ:r; ər]['ɔ:rd(ə)nəri] .
Knowing that one's abilities are ordinary .
会心 那 一个人的 能力 是 普通的 。

知道自己的能为平常，

[hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .
He was no match for the old Taoist priest .
他 曾是 不 匹配 为了 这 老的 道教 牧师 。

敌不了老道。

[wʊ:] ['dʒi:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌn] [bæk] [wən]
Wu Jie was about to run back when
吴 杰 曾是 关于 到 跑步 后退 什么时候

武杰刚要往回跑，

[ðen] ['sʌmwʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] [sloʊp] ['ʃaʊtɪd] :
Then someone on the high slope shouted :
然后 某人 在 这 高的 坡 喊叫 :

就听高坡有人喊嚷：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ə'prentɪs] , [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Apprentice , don't make a fuss .
学徒 , 不 制作 一个 大惊小怪 .

徒弟不要乱嘈嘈的，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd][get] [ðɪs] [dæmɪd] ['bæstərd] . "
" I'll come and get this damned bastard . "
" 患病的 来 和 得到 这 该死的 混蛋 . "

待我来拿这个混帐王八羔子。”

[hɪr] [kʌmz] [ə'nʌðər] [bɑ:r'berɪən] [mʌŋk] .
Here comes another barbarian monk .
这里 来 其他 野蛮人 僧 .

这又来了一个蛮子和尚。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] ,
When the public opened their eyes ,
什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

大众睁眼一看，

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜ:r; wər][noʊ] ['dɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] , [ðə; ði] [jʌŋ] [fæŋ] [ʃwʊ] [frʌm; frəm] [ʒenwu:] [pi:k]
It was none other than Ouyang De , the young Fang Shuo from Zhenwu Peak
它 曾是 没有任何 其他 比 欧阳 德 , 这 年轻的 方 说 从 真武 顶峰

[ʌv; əv] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də'bu:də] ['maʊnt(ə)n] .
of Thousand Buddha Mountain .
的 千 佛 山 .

正是千佛山真武顶的小方朔欧阳德。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

['evər] [sɪns] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [meɪd] [ə; eɪ] [br'troʊð(ə)] [tu:; tə] ['empərər] ['kæŋ'ʃi:] ,
Ever since Ouyang De made a betrothal to Emperor Kangxi ,
曾经 自从 欧阳 德 制成 一个 订婚 到 皇帝 康熙 ,

欧阳德自从化了康熙爷的缘，

['æftər] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
After causing a ruckus at the Secret Fragrance Residence ,
后 导致 一个 骚动 在 这 秘密 香味 住宅 ,

大闹秘香居之后，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ðən] [ˈæləkeɪtɪd] [fʌndz] [tuː; tə] [ˈriːbɪld] [ʒenwuː] [piːk] .
His Majesty then allocated funds to rebuild Zhenwu Peak .
他的 威严 然后 分配 资金 到 重建 真武 顶峰 .

万岁爷便拨银重修了真武顶。

[hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [ˈeldər] - , [sed] :
His master , Elder Honglian , said :
他的 掌握 , 长老 - , 说 :

他师父红莲长老说:

" [ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ] [beg] [fɔːr; fər] [ɑːmz] [tuː; tə] [bɪld] [ˈtempəlz] . . . "
" Although you beg for alms to build temples . . . "
" 虽然 你 求 为了 施舍 到 建造 寺庙 . . . "

“你虽然化缘修庙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
This is a great achievement .
这 是 一个 伟大的 成就 .

这件功劳很大，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ][duː][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] [jɔːrˈself] .
But you should also do a good deed yourself .
但 你 应该 还 做 一个 好的 契据 你自己 .

但你自己还应当做一件功德，

" [lets] [ˈvɪzɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [spɑːts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" Let's visit all the famous mountains and scenic spots in the world . "
" 我们来吧 访问 全部 这 著名的 山脉 和 风景优美 地点 在 这 世界 . "

把天下的名山胜境去朝一朝。”

[oʊˈjaːŋ] [diː] [əˈɡriːd] .
Ouyang De agreed .
欧阳 德 同意 .

欧阳德答应，

[soʊ][hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld] .
So he went out to travel the world .
所以 他 去 出去 到 旅行 这 世界 .

便出来云游天下，

[ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [spɑːts]
Pilgrimage to famous mountains and scenic spots
朝圣 到 著名的 山脉 和 风景优美 地点

朝拜名山胜境，

[hiː; hi] [ˈtrævlɪd] [ˈevriwɛr] [ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑːəu][ænd; ənd] [ˈlɜːrɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪˈmɔːtlz] .
He traveled everywhere seeking the Dao and learning from immortals .
他 旅行 到处 寻求 这 道 和 学习 从 不朽者 .

到处访道学仙。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [baɪ] [tʃæns] [təˈdeɪ] .
I came here by chance today .
我 来了 这里 经过 机会 今天 .

今日偶然来到此处，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][wuː][ˈdʒiː] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,
Seeing his disciple Wu Jie fighting with the old Taoist priest ,
看到 他的 弟子 吴 杰 斗争 和 这 老的 道教 牧师 ,

见徒弟武杰正与老道动手，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] .
He quickly rushed forward .
他 迅速地 匆忙 向前 .

赶紧扑奔上前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aʊt] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[dɪˈsaɪp(ə)l] , [duː][nɑːt][biː bi] [əˈfreɪd] .
Disciple , do not be afraid .
弟子 , 做 不是 是 害怕的 .

徒弟不要害怕，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [ðɪs] [dæmd] [ˈbæstərd] .
I'll come and get this damned bastard .
患病的 来 和 得到 这 该死的 混蛋 .

待我来拿这个混帐王八羔子。

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [juː; jʊ] [θiːf] ?
Where did you come from , you thief ?
在哪里 做过 你 来 从 , 你 贼 ?

你是哪里来的贼道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第170/212页

[der] [tu:; tə] [ʃoʊ] [jɔr; jər] ['paʊər] [hɪr] ,
Dare to show your power here ,
敢 到 展示 你的 力量 这里 ,

敢在此发威，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] [ˌoʊˈja:ŋ] [di:] , ['ɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] ['zəʊ] - , [ɪz] ?
Do you know how formidable Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo , is ?
做 你 知道 如何 强大 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - , 是 ?

你可知小方朔欧阳德的厉害？ ”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

清风一听，

[soʊ] ['fraɪt(ə)nd] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
So frightened , he turned and ran .
所以 害怕 , 他 转向 和 跑 .

吓得掉头就跑。

[wu:][ˈdʒi:] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Wu Jie came over to pay his respects to his master .
吴 杰 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 他的 掌握 .

武杰过来给师父见礼，

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [ðen] [æskt] :
Ouyang De then asked :
欧阳 德 然后 问 :

欧阳德这才问：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“你们从哪里来？ ”

[wu:][ˈdʒi:] [ðen] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [eɪt] [ɡreɪt] [prəˈtektəz] .
Wu Jie then went to Yinjiachuan to find the Eight Great Protectors .
吴 杰 然后 去 到 - 到 寻找 这 八 伟大的 保护者 .

武杰就把上尹家川找八大太保，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [hi:; hi] [tʊk] ['æk(ə)n][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
He recounted how he took action to catch the thief .
他 叙述 如何 他 采取 行动 到 抓住 这 贼 .

动手拿贼的事说了一遍。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd][faɪnd][ðem; ðəm] [raɪt] [əˈweɪ] . "
" You should go back and find them right away . "
" 你 应该 去 后退 和 寻找 他们 正确的 离开 . "

“你们赶紧回去找他们，

[ˈevriwʌŋ] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Everyone gathered together to catch the thief .
每个人 聚集 一起 到 抓住 这 贼 .
大家聚在一处再拿贼。”

[wuː][ˈdʒiː] [əˈgriːd] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 .
武杰答应，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ˈevriwʌŋ] [bæk] [tuː; tə][faɪnd] [ˈʃiː] [ˈzuː] .
Only then did he lead everyone back to find Shi Zhu .
仅有的 然后 做过 他 带领 每个人 后退 到 寻找 史 朱 .
这才带着众人往回去寻找石铸。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzəʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [prer] [mæt] ,
Speaking of Xiao Fangshuo and Ouyang De carrying the prayer mat ,
请讲 的 肖 - 和 欧阳 德 携带 这 祷告 垫 ,
单说小方朔欧阳德背起蒲团，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [faɪjuːn]
Chasing after Feiyun
追逐 后 飞云
往下追赶飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,
清风和焦家二鬼，

[aɪ] [wiʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grʊʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .
恨不能肋生两翅，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
So that we can capture them .
所以 那 我们 能 捕获 他们 .
好将他们拿住。

[ˈzəʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [heɪtɪd] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De hated these people to the core .
肖 - 和 欧阳 德 憎恨 这些 人们 到 这 核 .
小方朔欧阳德对这几人是恨疯了，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][,ɛf i ˈaɪ] [ˈʃʌŋ] [stoʊl] [ðə; ði] [pɜːrɪ] [ˈbreɪslət] [brɪˈbːŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈemprəs]
It was all because Fei Yun stole the pearl bracelet belonging to Empress
它 曾是 全部 因为 费 云 偷窃 这 珍珠 手镯 属于 到 皇后
[ˈdaʊədʒər] [ˈkæŋˈʃiː] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] .
Dowager Kangxi at the Secret Fragrance Residence .
老妇 康熙 在 这 秘密 香味 住宅 .
只因飞云在秘香居盗康熙老佛爷的珍珠手串，

[ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː]
Falsely accusing Ouyang De
错误地 指控 欧阳 德
诬赖欧阳德，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [feɪst] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
He almost faced a lawsuit .
他 几乎 面对 一个 诉讼 .
他几乎遭了官司，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] .
We must capture them today .
我们 必须 捕获 他们 今天 .

今天务必将他等拿住，

[ðɪs] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [wɒts] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt] .
This reveals the root of what's in one's heart .
这 揭示 这 根 的 是什么 在 一个人的 心 .

方泄胸中之根。

[hiː; hi] [tʃeɪst] ['æftər][,aɪ 'ti:] .
He chased after it .
他 追逐 后 它 .

他往下一追，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

['bʌmpɪ] [ænd; ənd][ʌn'i:v(ə)n]
bumpy and uneven
起疙瘩的 和 不均匀

坎坷不平，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['vɪlɪdʒəz] [ɔ:r] ['tɛmpəlz] [wer] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [steɪ] .
There are no villages or temples where people can stay .
那里 是 不 村庄 或者 寺庙 在哪里 人们 能 停留 .

又没有住宿的村庄庙宇，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [b:st] .
The thief was also lost .
这 贼 曾是 还 丢失的 .

贼人也追丢了，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [steɪ] [tə'naɪt] ?
Where should I stay tonight ?
在哪里 应该 我 停留 今晚 ?

“我今天上哪里去住？

['hʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

肚中饥饿，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] ['sʌmθɪŋ] .
You should eat something .
你 应该 吃 某物 .

要吃点东西才好。”

[ki:p] ['wɔ:kiŋ] ['fɔ:rwərd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .

往前走着，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [dɑ:rk] [ə'hed] .
It was all dark ahead .
它 曾是 全部 黑暗的 前方 .

见前面黑糊糊的，

[,aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It looked like a village .
它 看起来 喜欢 一个 村庄 .

仿佛是个村庄，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

便想：

" [ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] . "
If it were a village , that would be fine . "
" 如果 它 是 一个 村庄 , 那 会 是 美好的 . "

“若是个村庄还好，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] ,
If it's a forest ,
如果 它是 一个 森林 ,

要是树林子，

[aɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] ['medɪteɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [tə'deɪ] .
I'll have to meditate in the woods today .
患病的 有 到 幽思 在 这 树林 今天 .

我今天只好在林内打座了。”

['wɔ:kiŋ] ['fɔ:rwərd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

一面往前走，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kælkjuleɪtɪŋ] ,
On one hand , they were calculating ,
在 一 手 , 他们 是 计算 ,

一面在盘算，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It turned out to be a village .
它 转向 出去 到 是 一个 村庄 .

一看是一座村庄。

[ə'pɑ:n] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the south entrance of the village ,
之上 进入 这 南 入口 的 这 村庄 ,

进了南村口，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] .
We arrived at the crossroads .
我们 到达的 在 这 十字路口 .

来到十字街。

[tʌ:rn] [i:st] ,
Turn east ,
转动 东方 ,

往东一拐，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [waɪd] [bi:mz] [baɪ][ðə; ðɪ] ['roʊdsaɪd] .
I saw a large gate with wide beams by the roadside .
我 锯 一个 大的 门 和 宽的 光束 经过 这 路边 .

见路旁有一个广梁大门，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['weɪθi:əst] [mæn][ɪn][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
He must be the wealthiest man in the village .
他 必须 是 这 最富有的 男人 在 这 村庄 .

大概必是村中首户的财主。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][beg][fɔ:r; fər][ɑ:mz][ðer; ðər] . "
" You can beg for alms there . "
" 你 能 求 为了 施舍 那里 . "

“到那里可以化缘，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][naɪs][tu:; tə] [ster] [hɪr] [tə'naɪt] .
It would be nice to stay here tonight .
它 会 是 好的 到 停留 这里 今晚 .

今天就在此住下也不错，

[mʌŋks] [ə'ɹɪdʒənəli] [meɪd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [wer'evər] [ðeɪ] [went] .
Monks originally made their homes wherever they went .
僧侣 起初 制成 他们的 房屋 无论 他们 去 .

出家人原本到处为家。”

[hi:; hi][pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [prer] [mæt] ,
He put down the prayer mat ,
他 放 向下 这 祷告 垫 ,

他把蒲团一放，

[hi:; hi] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][ɑ:mz][baɪ] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [fɪ] [drʌm] .
He begged for alms by striking a wooden fish drum .
他 乞求 为了 施舍 经过 引人注目 一个 木制的 鱼 鼓 .

手敲木鱼化缘。

[ə; eɪ] ['bʌtlər] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['geɪthʌʊs] .
A butler came out from the gatehouse .
一个 管家 来了 出去 从 这 门房 .

只见由门房出来一个管家，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪŋɑ:pər'tu:n] [taɪm] .
You've come at an inopportune time .
你已经 来 在 一个 不合时宜 时间 .

你来得不凑巧，

[ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] -
Our place is called Jinjiazhuang .
我们的 地方 是 称为 -

我们这里叫金家庄，

[maɪ] [ˈgrænfɑːðər] [lʌvd] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd] [diːdz] -
My grandfather loved doing good deeds .
我的 祖父 喜爱 正在做 好的 契约 -

我家老员外最好行善，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪm] [ˈkɜːrəntli] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] -
Unfortunately , I'm currently facing a difficult situation .
很遗憾 ， 我是 现在 面向 一个 难的 情况 -

无奈现在有为难之事，

[ɡoʊ][ænd; ənd][bɜːrn][jʊr; jər] [ˈæfɪz] [ˈsʌmwɛr] [els] !
Go and burn your ashes somewhere else !
去 和 烧伤 你的 灰烬 某处 别的 !

你往别处化去吧！ ”

[oʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɜːrsti] [ænd; ənd] [pɑːrtʃt] [frʌm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] -
As a monk , I was thirsty and parched from walking .
作为 一个 僧 ， 我 曾是 渴 和 干渴 从 步行 -

我出家人走得口渴舌燥，

[mɪst] [ðə; ði][hoʊˈtel]
Missed the hotel
错过 这 酒店

错过了旅店，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈeɪnʃənt] [ˈtɛmpəlz] [hɪr] -
There are no ancient temples here .
那里 是 不 古老的 寺庙 这里 -

这里又没有古庙，

[wer] [kæn; kən][aɪ][get][ˌaɪ ˈtiː] [dʌn] ?
Where can I get it done ?
在哪里 能 我 得到 它 完毕 ?

上哪里去化？

[pliːz] [meɪk] [θɪŋz] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][em ˈiː] !
Please make things convenient for me !
请 制作 事物 方便的 为了 我 !

施主方便吧！

[aɪ] [ˈɔːrdər][ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [miːl] -
I'll order a vegetarian meal .
患病的 命令 一个 素食 一顿饭 -

我化一顿素斋，

[aɪ] [dʒʌst] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] -
I'll just stay here for the night .
患病的 只是 停留 这里 为了 这 夜晚 -

今天借宿一夜就是了。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

[maɪ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['trʌblz] .
My master has some troubles .
我的 掌握 有 一些 麻烦 :

“我家员外爷有为难的事，

" [aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [ɪnˈten(ə)n] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [gʊd] . "
" I had no intention of doing good . "
" 我 有 不 意图 的 正在做 好的 " :

无心行善。”

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [jɔːr; jər] [ˈmæstər] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [sʌm; səm] ['dɪfəkəltɪz] . "
" Your master is facing some difficulties . "
" 你的 掌握 是 面向 一些 困难 " :

“你家员外有为难的事，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Just tell the monk ,
只是 告诉 这 僧 ,

就对和尚说说，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsoʊ] [tɜ:rn] [bæd] [lʌk] ['ɪntu:] [gʊd] [lʌk] .
It can also turn bad luck into good luck .
它 能 还 转动 坏的 运气 进入 好的 运气 :

也可以逢凶化吉，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] ['perɪʃt] .
The remains of those who perished .
这 遗迹 的 那些 WHO 遇难 :

遇难呈样。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 " :

“既是如此，

[pli:z] [steɪ] [hɪr] [ə; eɪ] [waɪl] .
Please stay here a while .
请 停留 这里 一个 尽管 :

你在此少待。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The family turned around and went inside .
这 家庭 转向 大约 和 去 里面 :

家人回身进去，

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[æn; ən][ʊld] [ˈwelθi] [mæn] [keɪm] [aʊt] .
An old wealthy man came out .
一个 老的 富裕 男人 来了 出去 .

出来一位老员外，

[hiː; hi][ɪz][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [ʊld] .
He is sixty years old .
他 是 六十 年 老的 .

年有六旬，

[bɪˈnaɪn] [ˈkaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] , "
" **Monk** , "
" 僧 , "

“和尚，

[kʌm] [ɪnˈsaɪd] .
Come inside .
来 里面 .

你到里面来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[ðeɪ] [ðen] [led] [ʊʃˈjaːŋ] [diː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .
They then led Ouyang De to the main hall .
他们 然后 引领 欧阳 德 到 这 主要的 大厅 .

便把欧阳德让到了厅房，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈlæntərnz] [ænd; ʌnd] [ˌdekəˈreɪʃəns] [ˈhæŋɪŋ] [ˈevriwɛr] .
There were lanterns and decorations hanging everywhere .
那里 是 灯笼 和 装饰 绞刑 到处 .

只见挂灯结彩，

[aɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] .
It looked like a joyous occasion .
它 看起来 喜欢 一个 欢乐 场合 .

仿佛是做喜事的样子。

[ʊʃˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ʊld] [ˈmæstər] , "
" **Old Master** , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[wɒts] [ˈtrʌblɪŋ] [juː; jʊ] ? "
What's troubling you ? "
是什么 令人不安的 你 ? "

有什么难为的事？ ”

[wen] [ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] [ðæt] . . .
When the wealthy man said that . . .
什么时候 这 富裕 男人 说 那 . . .

那员外一说，

[.oʊˈjɑːŋ] [diː] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃːrnd] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [peɪl] .
Ouyang De was so angry that his face turned even more pale .
欧阳 德 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

欧阳德只气得颜色更变。

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ʌnˈnoʊn] ['riːz(ə)n] ,
For some unknown reason ,
为了 一些 未知 原因 ,

不知所因何事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [.oʊˈjɑːŋ] [diː] [mɪˈsteɪkənli] ['entəɪz] [dʒɪn] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ; [dʒɪn] [wenhuːi] [priˈpeəz] [waɪn]
Chapter 270 Ouyang De Mistakenly Enters Jin Family Village ; Jin Wenhui Prepares Wine
章 - 欧阳 德 错误地 进入 斤 家庭 村庄 ; 斤 文慧 准备 葡萄酒

[tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] ['hɪroʊz]
to Invite the Heroes
到 邀请 这 英雄

第二七零回 欧阳德误走金家庄 金文辉治酒请好汉

[naʊ] , [.oʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈsaɪd] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['striːməz]
Now , Ouyang De saw that the inside was decorated with lanterns and streamers
现在 , 欧阳 德 锯 那 这 里面 曾是 装饰 和 灯笼 和 主播
.
:
.

话说欧阳德见里面挂灯结彩，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [oʊld] ['mæstər] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['dʒɔɪəs] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
I think there is something joyous to celebrate .
我 思考 那里 是 某物 欢乐 到 庆祝 .

我看是有喜庆之事，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['wɜːrɪd] ?
Why are you worried ?
为什么 是 你 担心 ?

为何发愁？ ”

[ðə; ði] [oʊld] ['welθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

[ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] .
Our place is called Jinjiazhuang .
我们的 地方 是 称为

“我们这里叫金家庄，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] [wenhuːi] .
My name is Jin Wenhui .
我的 姓名 是 斤 文慧

我名叫金文辉。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['haʊshəʊldz] .
This village has more than 130 households .
这 村庄 有 更多的 比 - 家庭

这个村庄有一百三十多户人家。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː] .
I have a son and a daughter in front of me .
我 有 一个 儿子 和 一个 女儿 在 正面 的 我

我跟前一儿一女，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My daughter is twenty years old this year .
我的 女儿 是 二十 年 老的 这 年

女儿今年二十岁，

[noʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] [jet] ;
No one lives there yet ;
不 一 生活 那里 然而

尚未有人家；

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My son is nine years old this year .
我的 儿子 是 九 年 老的 这 年

我儿今年九岁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['stʌdiɪŋ] [æt; ət] [skuːl] .
They are studying at school .
他们 是 学习 在 学校

正在学堂读书。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsou][ðə; ði][oʊld][mæn] ['bɜːrniŋ] ['peɪpər] ['mʌni] [tuː; tə] [ə'trækt] ['ɡoʊsts] .
This is also the old man burning paper money to attract ghosts .
这 是 还 这 老的 男人 燃烧 纸 钱 到 吸引 鬼魂

这也是小老儿烧纸引鬼，

[sɪt][æt; ət] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɔːr] [kloʊzd] .
Sit at home with the door closed .
坐 在 家 和 这 门 关闭

闭门家中坐，

[dɪ'zæstər] [strʌk] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] !
Disaster struck from the sky !
灾难 击 从 这 天空

祸从天上来！

[ðɪs] [jɪr] [maːrks][maɪ] ['sɪkstɪəθ] ['bɜːrθdeɪ] .
This year marks my sixtieth birthday .
这 年 标记 我的 第六十 生日

今年我因六十整寿，

[ˈæftər][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [pər'fɔːrmiŋ] ['ɑːprə] ,
After a day of performing opera ,
后 一个 天 的 表演 歌剧

唱了一天大戏，

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒəz] , [ˈspæniŋ] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [maɪlz] , [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] **People from nearby villages , spanning three to five miles , all came to watch the** 人们 从 附近 村庄 , 跨越 三 到 五 英里 , 全部 来了 到 手表 这 [pleɪ] . **play** . 玩 .

附近三五里村庄的人俱来看戏。

[ðə; ði][oʊld][məŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈsevrəl] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] . **The old man received several relatives and friends** . 这 老的 男人 已收到 一些 亲属 和 朋友们 .

小老儿接了几家亲友，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈhæviŋ] [ə; eɪ] [fi:st] [æt; ət][maɪ] [hoʊm] . **We are having a feast at my home** . 我们 是 拥有 一个 盛宴 在 我的 家 .

在我家宴乐。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈri:dʒən] . **There is a mountain in the northwest of our region** . 那里 是 一个 山 在 这 西北 的 我们的 地区 .

我们这西北有一座山，

[ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈwei] [frʌm; frəm] [hɪr] , **Several miles away from here** , 一些 英里 离开 从 这里 ,

离此数里之遥，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [kɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . **There are four kings on the mountain** . 那里 是 四 国王 在 这 山 .

山上有四位大王。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [æn; ən] [ˈɑ:prə] [pərˈfɔ:rməns] [wʌz; wəz] [held] . **On this day , an opera performance was held** . 在 这 天 , 一个 歌剧 表现 曾是 握住 .

这天唱戏，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [greɪn] . **A king came down the mountain to ask for grain** . 一个 国王 来了 向下 这 山 到 问 为了 粮食 .

有一位大王下山要粮，

[ðeɪ] [əˈsaɪnd] [ˌem ˈi:] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪˈsteɪt] . **They assigned me one hundred bushels of grain from this estate** . 他们 分配 我 一 百 蒲式耳 的 粮食 从 这 财产 .

派了我这庄上一百石，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [kəˈlektɪd] - [ˈʃɪ:] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ʌv; əv][draɪ] [ˈmeʒər]) [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . **Our village collected 100 shi (a unit of dry measure) for him** . 我们的 村庄 集 - shi (一个 单元 的 干燥 措施) 为了 他 .

我们庄上就凑了一百石给他。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [haʊ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [wʌz; wəz] . . . **When he saw how beautiful my daughter was** . . . 什么时候 他 锯 如何 美丽的 我的 女儿 曾是 . . .

他一见我女儿长得美貌，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [hu:z] [ˈdɔ:tər] [ʃɪ:; ʃɪ] [wʌz; wəz] . **He then asked whose daughter she was** . 他 然后 问 谁 女儿 她 曾是 .

便问是谁家的女儿？

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [təʊld][hɪm; ɪm] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['dɔːtər] .
His henchmen told him she was the old man's daughter .
他的 喽啰 讲述 他 她 曾是 这 老的 男人的 女儿 :

手下的喽兵告诉他是小老儿的女儿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] ['priːtekst] [ʌv; əv] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] . . .
The next day , he used the pretext of paying a visit to . . .
这 下一个 天 , 他 用过的 这 借口 的 付费 一个 访问 到 . . . :

他次日就以拜见为名，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪrɪdʒ] .
They came to propose marriage .
他们 来了 到 提出 婚姻 :

前来求亲。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['moʊmənt] :
The old man thought for a moment :
这 老的 男人 想法 为了 一个 片刻 :

小老儿一想：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 :

他是个山贼，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔːsəbli] [ɡɪv] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ?
How could I possibly give my daughter to him ?
如何 可以 我 可能 给 我的 女儿 到 他 ?

我焉能把女儿给他？

[aɪ] [dɪ'klaɪnd] ,
I declined ,
我 拒绝 ,

我一推辞，

[hiː; hi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] ['daʊəri] [ænd; ənd] [left] .
He threw down the dowry and left .
他 扔 向下 这 嫁妆 和 左边 :

他把花红彩礼一摔就走了。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] [neɪmd] [dʒɪnluː] .
This is all because I have a family member named Jinlu .
这 是全部 因为 我 有 一个 家庭 成员 命名 金庐 :

这都因为我有一个家人金禄，

[hiː; hi] [tʊk] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [boʊlt] [ʌv; əv] [sɪlk] .
He took three hundred taels of silver and went out to buy a bolt of silk .
他 采取 三 百 两 的 银 和 去 出去 到 买 一个 螺栓 的 丝绸 :

拿了三百两银子出去买匹头绸缎，

[hiː; hi] ['weɪstɪd] [aɪ 'tiː] [ɔːl] .
He wasted it all .
他 浪费 它 全部 :

他全都浪费了，

[wiː; wi] ['dɪdnt] [baɪ] ['eniθɪŋ] .
We didn't buy anything .
我们 没有 买 任何事物 :

东西也没买来。

[aɪ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] .
I scolded him .
我 责骂 他 :

我申斥他一顿，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .
Enraged , he went to join the chieftain of Little Wolf Mountain .

愤怒 , 他 去 到 加入 这 头目 的 小的 狼 山 .

他一怒就投奔小狼山的寨主去了。

[hiː; hi] ['ɪnstɪˌɡertɪd] [aɪ 'tiː] ,
He instigated it ,

他 煽动 它 ,

他一调唆,

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] .
He described how beautiful the old man's daughter was .

他 描述 如何 美丽的 这 老的 男人的 女儿 曾是 .

说小老儿的女儿长得如何美貌,

[haʊ] [tuː; tə][biː; bi]['dʒent(ə)] .
How to be gentle .

如何 到 是 温和的 .

如何温柔。

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [æskt] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['tʃiːftən] .
I had already asked someone in this village to inform the chieftain .

我 有 已经 问 某人 在 这 村庄 到 通知 这 头目 .

先前小老儿已托这庄中人去告知寨主,

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ɔːl'redɪ] [ɪn'ɡeɪdʒd] .
They said my daughter is already engaged .

他们 说 我的 女儿 是 已经 已订婚的 .

说小女已有了人家,

[beg] [hɪm; ɪm][nɔːt][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Beg him not to take it .

求 他 不是 到 拿 它 .

求他别要。

[ðə; ði]['bəændɪts] [hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [ə'ɡriːd] .
The bandits have already agreed .

这 强盗 有 已经 同意 .

山贼已然答应。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒɪn] ['lʌ] [wʊd] [hoʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði]
Who would have thought that Jin Lu would hold a grudge against him for the

WHO 会 有 想法 那 斤 鲁 会 抓住 一个 怨恨 反对 他 为了 这

[pæst] ?
past ?

过去的 ?

焉想金禄记恨前仇,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'viːld] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [hæd; həd][noʊ] ['hʌzbənd] .
The old man revealed that his daughter had no husband .

这 老的 男人 揭晓 那 他的 女儿 有 不 丈夫 .

说出小老儿的女儿并没有婆家。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['bəændɪt] ['liːdəɹ]
Upon hearing this , the bandit leader

之上 听力 这 , 这 土匪 领导者

山寨主一听,

[hiː; hi][toʊld][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He told the old man to take him up the mountain .

他 讲述 这 老的 男人 到 拿 他 向上 这 山 .

就叫小老儿给他送上山去,

[ɪf] [nɑ:t] [sent]
If not sent
如果 不是 发送

如不送去，

[hi:; hi] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] ['evri] [læst] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd][dɔ:g][ɪn]
He then went down the mountain and slaughtered every last chicken and dog in
他 然后 去 向下 这 山 和 屠杀 每一个 最后的 鸡 和 狗 在
[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
the village .
这 村庄 .

他便下山把这村庄杀个鸡犬不留。

[hi:; hi] [ə'brʌptli] [θru:] [daʊn] [ðə; ði] [brɪ'trɒʊð(ə)l] [gifts] .
He abruptly threw down the betrothal gifts .
他 突然 扔 向下 这 订婚 礼物 .

他硬摔下聘礼，

['tʃu:zɪŋ] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm]
Choosing an auspicious time
选择 一个 吉祥 时间

挑选良辰，

[hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɜ:r; hər] [tə'deɪ] .
He is to come and fetch her today .
他 是 到 来 和 拿来 她 今天 .

定于今天亲来迎娶，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [fi:l] ['trʌblɪd] .
Therefore , I feel troubled .
所以 , 我 感觉 麻烦 .

故此我心中烦闷。

[mʌŋk] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Monk , think about it .
僧 , 思考 关于 它 .

和尚你想，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtɪzn] .
I am a peaceful and law - abiding citizen .
我 是 一个 和平 和 法律 - 遵守 公民 .

我乃是安善的良民，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [gɪv] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu:; tə]['bændɪts] ?
How could you give my daughter to bandits ?
如何 可以 你 给 我的 女儿 到 强盗 ?

岂能把我女儿给了山贼，

[bʌt; bət][nɑ:t] ['gɪvɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ['ɪznt] [æn; ən]['ɑ:p(ə)n] .
But not giving it to me isn't an option .
但 不是 给予 它 到 我 不是 一个 选项 .

可是不给又不成，

[maɪ]['fæməli][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['wɜ:ɹɪd] .
My family is extremely worried .
我的 家庭 是 极其 担心 .

我一家正愁得了不得。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mʌŋks] [kæn; kən][tɜ:rn][bæd] [lʌk] ['ɪntu:] [gʊd] .
It is said that monks can turn bad luck into good .
它 是 说 那 僧侣 能 转动 坏的 运气 进入 好的 .

听说和尚能逢凶化吉，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɒt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈmædʒɪk][ðə; ði] [mʌŋks] [hæv; həv] [ðæt] [kʊd; kəd] [seɪv] [ˌem ˈi:] .
I don't know what kind of magic the monks have that could save me .
我 不 知道 什么 种类 的 魔法 这 僧侣 有 那 可以 节省 我 .
我也不知道和尚有什么法力可以救我。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [di:] [ˈlɪsnd] ,
Ouyang De listened ,
欧阳 德 听着 ,
欧阳德听了，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] ,
A slight smile ,
一个 轻微 微笑 ,
微微一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [oʊld] [ˈmæstər] . "
" Don't worry , old master . "
" 不 担心 , 老的 掌握 . "
“老庄主只管放心，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [mʌŋk] [kæn; kən] [spiːk] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈkɑːrmə] .
This humble monk can speak of good karma .
这 谦逊的 僧 能 说话 的 好的 因果报应 .
贫僧我会说善缘，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [haʊ] [ˈwɪkɪd] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] ,
Regardless of how wicked a person is ,
不管 的 如何 邪恶 一个 人 是 ,
不拘多恶的人，

[aɪ][kæn; kən][ˈiːv(ə)n] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [weɪz] [ænd; ənd][duː] [ɡʊd] .
I can even persuade him to change his ways and do good .
我 能 甚至 说服 他 到 改变 他的 方式 和 做 好的 .
我都能叫他改恶行善。

[aɪ] [meɪd] [ˌaɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
I made it today .
我 制成 它 今天 .
今天我既赶上了，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
就不要紧。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .
我有个主意，

[muːv] [jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [aʊt] [fɜːrst] .
Move your daughter out first .
移动 你的 女儿 出去 第一的 .
你把女儿先挪出来，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈdɔtɜːz] [ruːm] .
I'm going to your daughter's room .
我是 去 到 你的 女儿的 房间 .
我到你女儿的屋里去。

[ðə; ði]['bændits][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['braɪd] ['tʃeɪmbər] .
The bandits are coming to enter the bridal chamber .
这 强盗 是 未来 到 进入 这 新娘 房间 .

山贼要来入洞房，

[tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['braɪd] ['tʃeɪmbər] .
Tell him to go into the bridal chamber .
告诉 他 到 去 进入 这 新娘 房间 .

就叫他进洞房，

[dəʊnt] [tɜ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] .
Don't turn on the lights .
不 转动 在 这 灯 .

可别点灯，

[ɪf] [hi; hi][wɜ:r; wər][tu;; tə][æsk] ,
If he were to ask ,
如果 他 是 到 问 ,

他如要问，

[dʒʌst] [seɪ] [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:r; ər][bæd] .
Just say the days are bad .
只是 说 这 天 是 坏的 .

就说日子不好，

['laɪtɪŋ] [læmps][kæn; kən] [kɔ:z] [ə; eɪ]['faɪər] .
Lighting lamps can cause a fire .
灯光 灯 能 原因 一个 火 .

点灯要犯火灾。

[wen] [hi; hi] [ə 'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

他来的时候，

[aɪ][kæn; kən] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
I can persuade him to change his mind .
我 能 说服 他 到 改变 他的 头脑 .

我能说得他回心转意，

[tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə][gəʊ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Tell him to go back to the mountain .
告诉 他 到 去 后退 到 这 山 .

叫他回山，

" [aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][jɔ:; jər] ['dɔ:tər] [,eni'mɔ:r] . "
" I don't want your daughter anymore . "
" 我 不 想 你的 女儿 不再 . "

不要你女儿了。”

[ə 'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] . . .
Upon hearing this , the old master . . .
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

老员外一听说：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [gʊd] [ɪf] [mʌŋks] [hæd; həd] [ðɪs] [ə 'bɪləti] . "
" It would be good if monks had this ability . "
" 它 会 是 好的 如果 僧侣 有 这 能力 . "

“和尚有这个能为就好了，

[aɪ 'ti:] [seɪvd] [maɪ] [hoʊl] ['fæməli:z, 'fæmli:z][laɪvz; lɪvz] .
It saved my whole family's lives .
它 已保存 我的 所有的 家庭的 生活 .

救了我一家人的性命。”

[ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdər][jər; jər] [men] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fi:st] .
Immediately order your men to prepare a feast .
立即地 命令 你的 男人 到 准备 一个 盛宴 .
立刻叫手下人摆酒，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" [du:] [mʌŋks] [i:t] [mi:t] [ɔ:r] ['vedʒtəb(ə)lz] ? "
" Do monks eat meat or vegetables ? "
" 做 僧侣 吃 肉 或者 蔬菜 ? "
“和尚吃荤吃素？”

[ʊoʊ'ja:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：

[aɪ][eɪ'em][ə; eɪ] ['vedʒə'terɪən] .
I am a vegetarian .
我 是 一个 素食 .
“我吃素。

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] [tu:] .
I used to eat meat too .
我 用过的 到 吃 肉 也 .
早先我也吃荤，

[ˈæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['pri:sɛpts]
After receiving the precepts
后 接收 这 戒律
自受戒之后，

[aɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [tʌt] [ðə; ði] ['skæljənz] [ɔ:r] ['gɑ:rlɪk] .
I didn't even touch the scallions or garlic .
我 没有 甚至 触碰 这 大葱 或者 蒜 .
我连葱蒜都是不动的。”

[ðə; ði][oʊld] ['welθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :
老员外说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'li:s] ['æniːmlz] .
Monks and nuns should refrain from killing and release animals .
僧侣 和 修女 应该 避免 从 杀 和 发布 动物 .
出家人原应戒杀放生，

" [i:t] ['vedʒə'terɪən] [fu:d] [ænd; ənd] [tʃænt] ['bu:dɪst] ['skɪptʃər] . "
" Eat vegetarian food and chant Buddhist scriptures . "
" 吃 素食 食物 和 呗 佛教徒 经文 . "
吃斋念佛。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði][pɑ:t] .
He ordered his men to clean the pot .
他 订购 他的 男人 到 干净的 这 锅 .
吩咐手下人净锅，

[prɪ'peɪ] [sʌm; səm] [ˌvedʒə'teriən] ['dɪʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌŋks] .
Prepare some vegetarian dishes for the monks .
准备 一些 素食 菜肴 为了 这 僧侣 .
给和尚做几样素菜。

[ˌoʊ'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说:

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ] [flɔː] .
I have one flaw .
我 有 一 缺陷 .
“我就是有一样毛病，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [smoʊk] [tuː] [bægz][ʌv; əv] ['gwɑːŋ'duːŋ] [sɪgə'rets] .
I need to smoke two bags of Guangdong cigarettes .
我 需要 到 抽烟 二 包 的 粤 香烟 .
要吸两袋广东烟，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [kɑːnt] [kwɪt] .
This is something you can't quit .
这 是 某物 你 不能 辞职 .
这是不能戒的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][paɪp] .
He took out a pipe .
他 采取 出去 一个 管道 .
掏出一根烟袋，

[ˈaɪərn] [maʊθ] [ænd; ənd][ˈaɪərn][raːd]
Iron mouth and iron rod
铁 嘴 和 铁 杆
铁嘴铁杆，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] ['sætn] [pɜːrs] ,
A bright red satin purse ,
一个 明亮的 红色的 缎 钱包 ,
大红缎子的荷包，

[hiː; hi] [smoʊkt] [wʌŋ] [paɪp][ʌv; əv] [sɪgə'rets] .
He smoked one pipe of cigarettes .
他 熏制 一 管道 的 香烟 .
就吸了一袋烟。

[wen] ['sɜːrvɪŋ] [ˌvedʒtəb(ə)lz] ,
When serving vegetables ,
什么时候 服务 蔬菜 ,
少时摆上素菜，

[ˌoʊ'jaːŋ] [diː][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Ouyang De was drinking wine ,
欧阳 德 曾是 喝 葡萄酒 ,
欧阳德正喝着酒，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌŋ] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard someone knocking on the door from outside .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 从 外部 .
只听外面有人打门。

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The family went out to take a look .
这 家庭 去 出去 到 拿 一个 看 .

家人出去看了一眼，

[rɪˈtʃ:rn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] .

Return and report to the old master .
返回 和 报告 到 这 老的 掌握 .

回来禀报老庄主，

[ðeɪ] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

They said a few people had come from outside .
他们 说 一个 很少 人们 有 来 从 外部 .

说外面来了几个人，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ɪnz] [nɪr] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Because there are no inns near this village ,
因为 那里 是 不 旅馆 靠近 这 村庄 ,

因这村庄附近没有客店，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][faɪnd] [ˈlɑ:dʒɪŋ] [hɪr] .

We need to find lodging here .
我们 需要 到 寻找 住宿 这里 .

要来此投宿。

[ðə; ði][oʊld] [ˈwelθɪ] [mæn] [sed] :

The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

" [aɪ ˈti:][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [ðɪ:z] [ˈæksədənts] [ˈhæpənd] [ɪn][maɪ] [hoʊm] [təˈdeɪ] . "

" It just so happens that these accidents happened in my home today . "
" 它 只是 所以 发生 那 这些 事故 发生 在 我的 家 今天 . "

“我今天家中偏巧有这些事故，

[aɪ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go out and take a look .
患病的 去 出去 和 拿 一个 看 .

我出去瞧瞧，

[wʌt] [du:] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [du:] ?

What do these people who came do ?
什么 做 这些 人们 WHO 来了 做 ?

来的人都象做什么的哪？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :

Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ˈhi:z] [ə; eɪ][ˈlooʊk(ə)] . "

" I don't think he's a local . "
" 我 不 思考 他是 一个 当地的 . "

“我看不象本地人。”

[wen] [ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [keɪm] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

When the old master came outside and saw . . .
什么时候 这 老的 掌握 来了 外部 和 锯 . . .

老员外来到外面一看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .

There were seven people at the door .
那里 是 七 人们 在 这 门 .

门口有七个人，

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz] ['oʊvər] [sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .

The one in front was over six feet tall .
这 一 在 正面 曾是 超过 六 脚 高的 .

头前这位身高六尺以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,

Wearing a blue crepe gown .
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,

身穿青洋绉大褂，

[hi;; hi] [wɔ:r] [blu:] ['sætn] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] ['taɪgər] - [ˈjeɪpt] [grɪps] .

He wore blue satin boots with tiger - shaped grips .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 和 老虎 - 形状 握把 .

足下穿青缎子抓地虎靴子，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] ['jeləʊ] .

The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[ɡri:n] [aɪz] ,

Green eyes ,
绿色的 眼睛 ,

绿眼珠，

[toʊd] [maʊθ] .

Toad mouth .
蟾蜍 嘴 .

蛤蟆嘴。

[ðə; ði] [nekst] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] ['kærəktər] .

The next person is a fine character .
这 下一个 人 是 一个 美好的 特点 .

后面一位俊品人物，

[hi;; hi] [spi:ks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['æksnt] .

He speaks with a Jiangnan accent .
他 说话 和 一个 江南 口音 .

说话是江南口音。

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðəm; ðəm] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['weɪɪŋ] ['pɜ:rp(ə)] ['flɔ:rəl] ['kɑ:t(ə)n] ['traʊzərz] [ænd; ənd]

Following them was another person wearing purple floral cotton trousers and

[ə; eɪ] ['dʒækt]

a jacket .
一个 夹克 .

跟着还有一个穿紫花布裤褂的，

[ə; eɪ] [lɔ:n] [gaʊn] [wʌz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .

A long gown was draped over his shoulders .
一个 长的 袍 曾是 垂坠的 超过 他的 肩膀 .

肩上搭着大褂，

[ə; eɪ] [lɔ:n] , ['θʌndərəs] [maʊθ] .

A long , thunderous mouth .
一个 长的 , 雷鸣 嘴 .

长的雷公嘴。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['tɔ:lsəʊ] [tu:] [lɑ:rdʒ] [men] .

There were also two large men .
那里 是 还 二 大的 男人 .

另外还有两个大汉，

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜːr; wər] [ʃiː] ['ʒuː] [ænd; ənd][sɪks] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
The visitors were Shi Zhu and six officials .
这 访客 是 史 朱 和 六 官员 。

来者正是石铸和六位差官。

[ʃiː] ['ʒuː] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
Shi Zhu parted ways with Ouyang De .
史 朱 分手了 方式 和 欧阳 德 。

石铸自跟欧阳德分路，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɔːkɪŋ] [bæk] .
We are walking back .
我们 是 步行 后退 。

正往回走，

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [eɪt] [ˈbɒdiːgɑːdʒ] .
Then he encountered eight bodyguards .
然后 他 遭遇 八 保镖 。

便碰见八位太保。

[ʃiː] ['ʒuː] [æskt] :
Shi Zhu asked :
史 朱 问 。

石铸问：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks][ʌv; əv][juː; jʊ] , "
" There are six of you , "
" 那里 是 六 的 你 , "

“你六个人，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [tʃeɪs] [teɪk] [ðə; ði] [θiːf] ?
Where did the chase take the thief ?
在哪里 做过 这 追赶 拿 这 贼 ？

追贼追到哪里去了？ ”

[wuː][ˈdʒiː] [tʃeɪst] [ˈæftər][,ɛf i ˈaɪ] [ˈjʌŋ] .
Wu Jie chased after Fei Yun .
吴 杰 追逐 后 费 云 。

武杰把追赶飞云，

[faɪt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋfɛŋ]
Fight with Qingfeng
斗争 和 青峰

跟清风动手，

[ðə; ði] [tʃæns] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː]
The chance encounter with Ouyang De
这 机会 遇到 和 欧阳 德

巧遇欧阳德之事，

[ðæts] [wʌŋ] [wei] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
That's one way of saying it .
那就是 一 方式 的 说 它 。

如此如彼一说。

[ʃiː] ['ʒuː] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈtʃɪˈæŋ][wenˈhwaː] :
Shi Zhu then said to Qian Wenhua :
史 朱 然后 说 到 钱 文化 。

石铸便对钱文华说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][tuː; tə] [ˈnɪŋˈjɑː] [ˈpriːfektʃər] . "
" There are two routes to Ningxia Prefecture . "
" 那里 是 二 路线 到 宁夏 州 。

“咱们上宁夏府是两股道，

[ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] ,
A main road ,
一个 主要的 路 ,

一股大路，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] ,
A small path ,
一个 小的 小路 ,

一股小路，

[wi; wi] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [daʊn] .
We split into two groups and headed down .
我们 分裂 进入 二 团体 和 标题 向下 .

我们分两路往下走。”

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwa:] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [splɪt] [ʌp] [hɪr] .
Let's split up here .
我们来吧 分裂 向上 这里 .

咱们就由跟前分路吧。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [broʊk] [ʌp] ,
After everyone broke up ,
后 每个人 打破 向上 ,

大家分手之后，

[ʃi:] [ˈzu:] [brɔ:t] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Shi Zhu brought six people with him .
史 朱 带来 六 人们 和 他 .

石铸带了六个人，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [ðer; ðər] [pərˈsu:t] [əˈbɔ:n] [ðə; ðɪ] [seɪm] [oʊld] [ru:t] .
They continued their pursuit along the same old route .
他们 持续 他们的 追逐 沿着 这 相同的 老的 路线 .

仍由旧路往下追赶，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [θi:f] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu; tə][bi; bi] [si:n] .
But the thief was nowhere to be seen .
但 这 贼 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见贼人，

[oʊˈja:n] [di:] [dɪd][nɑ:t] [əˈraɪv] .
Ouyang De did not arrive .
欧阳 德 做过 不是 到达 .

也不见欧阳德赶来。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Jinjiazhuang ,
之上 抵达 在 - ,

到了金家庄，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ʃɑ:p] ,
When everyone saw that there was no shop ,
什么时候 每个人 锯 那 那里 曾是 不 店铺 ,
众人一看没有店铺,

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈeni] [mɔ:r] [ʃɑ:ps] [ˈfɜ:rðər] [ə'hed] .
I don't know if there are any more shops further ahead .
我 不 知道 如果 那里 是 任何 更多的 商店 更远 前方 .
又不知往前走还有镇店没有,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [steɪ] .
Therefore , I came here to stay .
所以 , 我 来了 这里 到 停留 .
故此前来投宿。

[wen] [ˈmæstər][dʒɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Master Jin took a look ,
什么时候 掌握 斤 采取 一个 看 ,
金员外一看,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wer] [du:][ju:; jʊ] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you brave warriors come from ? "
" 在哪里 做 你 勇敢的 战士 来 从 ? "
“众位壮士由哪里来? ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:
[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [rɔ:ŋ] [tɜ:rn][æt; ət] - .
We took a wrong turn at Yinjiachuan .
我们 采取 一个 错误的 转动 在 - .
“我们是由尹家川走岔了路,

[mɪst] [ðə; ðɪ] [ˈflæɡʃɪp] [stɔ:r]
Missed the flagship store
错过 这 旗舰 店铺
错过镇店,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] - [tu:; tə][æsk][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
Therefore , I have come to Baozhuang to ask the old master for a favor .
所以 , 我 有 来 到 - 到 问 这 老的 掌握 为了 一个 偏爱 .
故此来宝庄求老员外方便方便,

[let] [ju: 'es] [steɪ] [ðə; ðɪ] [naɪt] .
Let us stay the night .
让 我们 停留 这 夜晚 .
让我等借宿一夜,

[get] [ʌp][fɜ:rst] [θɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] [ˈmɔ:rniŋ] .
Get up first thing tomorrow morning .
得到 向上第一的 事物 明天 早晨 .
明天一早起身。”

[ˈmæstər][dʒɪn] [sed] :
Master Jin said :
掌握 斤 说 :

金员外说:

" [ju:v] [ɔ:l] [kʌm] [æt; ət][æən; ən] [ɪn,ɑ:pər'tu:n] [taɪm] . "

" **You've all come at an inopportune time .** "

" 你已经 全部 来 在 一个 不合时宜 时间 . "

“众位来得不巧，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['bɒðərɪŋ] [em 'i:] .

I have something bothering me .

我 有 某物 烦人 我 .

我正有烦人的事。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [wɒts] ['bɒðərɪŋ] [ju:, jʊ] ? "

" **What's bothering you ?** "

" 是什么 烦人 你 ? "

“有什么烦人的事呢？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld] ['welθɪ] [mæn] [sed] :

The old wealthy man said :

这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

" [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ɪz] [brɪ'trəʊðɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tə'deɪ] . "

" **The old man is betrothing his daughter today .** "

" 这 老的 男人 是 订婚 他的 女儿 今天 . "

“老汉今天聘女儿。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]

Upon hearing this , Shi Zhu

之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][oʊld]['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['mænər][ɪz] [ɔ:fərɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][gəʊld][æz; əz][ə; eɪ]

" **The old master of the manor is offering a thousand pieces of gold as a**

" 这 老的 掌握 的 这 庄园 是 提供 一个 千 件 的 金子 作为 一个

[ˈdaʊrɪ] . "

dowry . "

嫁妆 . "

“老庄主聘千金，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] ?

Isn't this a joyous occasion ?

不是 这 一个 欢乐 场合 ?

岂不是喜事，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pʊt] [aɪ 'ti:] ? [ɪts] [ə'noɪɪŋ] .

How can I put it ? It's annoying .

如何 能 我 放 它 ? 它是 恼人的 .

怎么说烦呢？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld]['mæstər] [saɪd] .

The old master sighed .

这 老的 掌握 叹了口气 .

老员外唉了一声，

[tu:; tə] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ju:; jə] :
To all of you :
到 全部 的 你 :

对众位说：

[maɪ] ['dɒtəz] [ɪn] - [b:z] [ɑ:r; ər] ['bændits] .
My daughter's in - laws are bandits .
我的 女儿的 在 - 法律 是 强盗 :

“我女儿这婆家是个山贼，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['mæriŋ] [hɜ:r; hər] .
He insisted on marrying her .
他 坚持 在 结婚 她 :

硬要来娶，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ['hæpənd] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ] .
Just then , a monk happened to come by .
只是 然后 , 一个 僧 发生 到 来 经过 :

刚才可巧来了个和尚，

[hi:; hi] [kæn; kən] [spi:k] [ʌv; əv] [gʊd] ['kɑ:rmə] .
He can speak of good karma .
他 能 说话 的 好的 因果报应 :

他能说善缘，

[kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [,em 'i:] .
Come and save me .
来 和 节省 我 :

要来救我。

['oʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] [waɪnz] [sɜ:rvd] .
Only then were the wines served .
仅有的 然后 是 这 葡萄酒 服务 :

这才摆上酒来，

[ðen] [ju:; jə] [ɔ:l] [nɑ:kt] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Then you all knocked on the door .
然后 你 全部 敲门 在 这 门 :

你们众位就叫门了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['i:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] ['mæstər] , " "
Old Master , " "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[ðæts] [ɔ:l'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 :

这不要紧，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒʌst] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tə'deɪ] .
We arrived at just the right time today .
我们 到达的 在 只是 这 正确的 时间 今天 :

我等今天来得凑巧，

[ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [gɪv] ,
The old master was willing to give ,
这 老的 掌握 曾是 愿意的 到 给 ,
老员外愿给,

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:fər] ['aʊər; ɑ:r] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] ;
We should offer our congratulations ;
我们 应该 提供 我们的 恭喜!
我等理应道道喜;

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] . . .
If the old master is unwilling to give it . . .
如果 这 老的 掌握 是 不情愿 到 给 它 . . .
老员外如不愿意给,

[wi;; wi][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
We have an idea .
我们 有 一个 主意 .
我们有主意办。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mæstər] [dʒɪn]
Upon hearing this , Master Jin
之上 听力 这 , 掌握 斤
金员外一听,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此,

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ɐnd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .
众位请里面坐吧。”

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] .
Shi Zhu and the others arrived at the hall .
史 朱 和 这 其他的 到达的 在 这 大厅 .
石铸等人来到厅上,

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ] ['ri:əlaɪzd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʊʃ'ɑ:ŋ] [di:] , ['ɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz] ['ʒaʊ]
Upon closer inspection , I realized it was Ouyang De , also known as Xiao
之上 更近 检查 , 我 已实现 它 曾是 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖
Fangshuo .

一看才知是小方朔欧阳德在此。

[wu:][ˈdʒi:] [geɪv] [tu;; tə] [kɑ:ŋ] [ʃəʊ] ,
Wu Jie gave to Kong Shou ,
吴 杰 给予 到 孔 守 ,
武杰给孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] [ɪntrə'du:st] [ðem; ðəm] .
Zhao Yong introduced them .
赵 永 介绍 他们 .
赵勇引见了,

[ˈevriwʌn] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Everyone went over to greet them .
每个人 去 超过 到 迎接 他们 .

大家过去见礼。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] . "
" You have all come at a good time . "
" 你 有 全部 来 在 一个 好的 时间 . "

“你们众位来得甚好，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [wʊd] [ɡʊʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbər] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [ɡʊd]
When I was young , I would go to the bridal chamber to speak of good
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 会 去 到 这 新娘 房间 到 说话 的 好的
[ˈkɑːrmə] .
karma .
因果报应 .

少时我要到洞房说善缘，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ðə; ðɪ] [ɡruːm] [ˈkʌmpəni] .
You can keep the groom company .
你 能 保持 这 新郎 公司 .

你们可以陪陪新郎。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstər] [geɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [fuːd] . "
" The old master gave me a table of food . "
" 这 老的 掌握 给予 我 一个 桌子 的 食物 . "

“老员外给我一桌席，

[wiːl] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
We'll wait for him .
出色地 等待 为了 他 .

我们等他。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] .
If he were to reason with me , that would be fine .
如果 他 是 到 原因 和 我 , 那 会 是 美好的 .

他如讲情理便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n]
If you don't listen to reason
如果 你 不 听 到 原因

如不讲情理，

" [wiːl] [ˈhænd(ə)] [ˈeni] [faɪts] . "
" We'll handle any fights . "
" 出色地 处理 任何 战斗 . "

打架有我们呢。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstər] . . .
Upon hearing this , the old master . . .
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

老员外一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈevrɪwʌn] , [pliːz] [dəʊnt] [faɪt] . "
" **Everyone** , **please don't fight** . "
" 每个人 , 请 不 斗争 . "

“众位千万不要打架。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsembld] [ˈwɒrɪrɪz] ,
At this moment , **with the might of the assembled warriors** ,
在 这 片刻 , 和 这 可能 的 这 组装 战士 ,
此时有众位的虎威,

[ɪts] [ɔːlraɪt] ;
It's alright ;
它是 好吧 ;

还不要紧;

[ɪf] [hiː; hi] [ɡoʊz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈɡæðərz] [truːps] . . .
If he goes back and gathers troops . . .
如果 他 去 后退 和 聚集 军队 . . .

他若回去勾了兵来,

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈsʌfər] !
Our village is going to suffer !
我们的 村庄 是 去 到 遭受 !

我们这村庄就要受害了! ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈfɔrd] . "
" **You can rest assured** . "
" 你 能 休息 保证 . "

“你只管放心,

[ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [ker] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
If we don't care , then so be it .
如果 我们 不 关心 , 然后 所以 是 它 .

我们不管便罢,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈmænɪdʒ] ,
We must manage ,
我们 必须 管理 ,

既要管,

[ðen] [aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][æn; ən] [end] .
Then it has a beginning and an end .
然后 它 有 一个 开始 和 一个 结尾 .

便有始有终,

[wiː; wi] [æbsəˈluːtli] [mʌst; məst][nɑːt] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [əˈpɑːn][juː; jʊ] .
We absolutely must not bring trouble upon you .
我们 绝对地 必须 不是 带来 麻烦 之上 你 .

决不能给你们招出祸来。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [ˈkwestʃənd] [ˈevrɪwʌn] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [neɪmz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The old master questioned everyone about their names one by one .
这 老的 掌握 被质问 每个人 关于 他们的 姓名 一 经过 一 .

老员外一一盘问众人的名姓,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈʌndər] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] .
Only then did they realize that he was an official under Lord Peng .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 他 曾是 一个 官方的 在下面 主 彭 .
这才知是彭大人手下的差官老爷。

[oʊld][ˈmæstər][dʒɪn] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .
Old Master Jin then instructed his family to prepare a feast .
老的 掌握 斤 然后 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .
金老丈便吩咐家人摆酒，

[ðeɪ] [ˌentərˈteɪnd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈdʒentri] .
They entertained the officials and gentry .
他们 娱乐 这 官员 和 绅 .
款待众差官老爷。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈmerəli] .
Everyone was drinking merrily .
每个人 曾是 喝 兴高采烈地 .
大家正在开怀饮酒，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [laʊd] [ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then I heard loud drumming and music outside .
然后 我 听到 大声 打鼓 和 音乐 外部 .
就听外面鼓乐声喧，

[nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ˈnɑːkər] .
Knock on the door knocker .
敲 在 这 门 敲击器 .
叩打门环。

[ə; eɪ][mæn] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
A man entered and said :
一个 男人 进入 和 说 :
只见进来一人说：

" [oʊld][ˈmæstər] ! "
" Old Master ! "
" 老的 掌握 ！ "
“老员外！

[maɪ] [ˈtʃiːftən] [sent] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
My chieftain sent me to deliver a message to you .
我的 头目 发送 我 到 递送 一个 信息 到 你 .
我家寨主先叫我来给你送个信，

[aɪ][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [kliːn] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
I told you to clean it up .
我 讲述 你 到 干净的 它 向上 .
叫你打扫干净，

[wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [jʌŋ] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [braɪd] .
When we were young , our village chief personally came to fetch the bride .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们的 村庄 首席 亲自 来了 到 拿来 这 新娘 .
少时我们寨主亲自前来迎亲，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ˈselɪbreɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [hɪr] .
Today we celebrate our wedding night here .
今天 我们 庆祝 我们的 婚礼 夜晚 这里 .
今天在这里洞房花烛，

" [aɪ] [teɪk] [hɜːr; həɹ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈbændɪts] [waɪf] . "
" I'll take her up the mountain tomorrow to be the bandit's wife . "
" 患病的 拿 她 向上 这 山 明天 到 是 这 强盗的 妻子 . "
明天再带到山上去做压寨夫人。”

[dʒɪn] [wɛnhu:ɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Wenhui took a look ,
斤 文慧 采取 一个 看 ,
金文辉一瞧，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒɪn] ['lʌ] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['fæməli] .
It was Jin Lu , a member of the old family .
它 曾是 斤 鲁 , 一个 成员 的 这 老的 家庭 .
正是旧家人金禄，

[hi; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
He gritted his teeth in resentment .
他 磨碎的 他的 牙齿 在 怨恨 .
心中咬牙忿恨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dʒɪnlʊ:] ,
" **Jinlu** ,
" 金庐 ,
“金禄，

[ɪn] [wʌt] [wei] [hæv; həv] [aɪ] [feɪld] [ju;; jʊ] ?
In what way have I failed you ?
在 什么 方式 有 我 失败的 你 ?
我待你有哪一点不到之处？

[ɪf] [ju;; jʊ] ['hædnt] [sed] [ðæt] ,
If you hadn't said that ,
如果 你 之前没有 说 那 ,
要不是你说，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['kænɔ:t] [kʌm] [tu;; tə] ['mæri] [hɜ:r; hər] .
Even the village chief cannot come to marry her .
甚至 这 村庄 首席 不能 来 到 结婚 她 .
寨主也不能来娶，

[ju:v] [kɔ:zd] [maɪ] ['fæməli] [soʊ] [mʌt] ['sʌfərɪŋ] !
You've caused my family so much suffering !
你已经 导致 我的 家庭 所以 很多 痛苦 !
你今害得我家好苦呀！

" [ɔ:l] [ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [du:][ɪz] [get] [rɪt] . "
" **All you need to do is get rich** . "
" 全部 你 需要 到 做 是 得到 富有的 . "
你只要发财就得了。”

[dʒɪn] ['lʌ] [sed] :
Jin Lu said :
斤 鲁 说 :
金禄说：

" [pli:z] [dəʊnt] [bleɪm] [em 'i:] , [sɜ:r] . "
" **Please don't blame me , sir** . "
" 请 不 责备 我 , 先生 . "
“员外爷别埋怨我，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [aɪ'di:ə] .
This was all the chieftain's idea .
这 曾是 全部 这 酋长的 主意 .
这都是寨主的主意，

[aɪ] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [bæd] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I didn't say anything bad about you .
我 没有 说 任何事物 坏的 关于 你 .

我并没说坏话，

[aɪ]['iːv(ə)n] [sed] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [gʊd] [θɪŋz] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I even said a lot of good things about you .
我 甚至 说 一个 很多 的 好的 事物 关于 你 .

我还替你说了好些好话呢。”

[dʒɪn] [wɛnhuːi] [sed] :
Jin Wenhui said :
斤 文慧 说 :

金文辉说：

" [ɔːl'raɪt] ,
" Alright ,
" 好吧 ,

“得了，

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Since things have come to this ,
自从 事物 有 来 到 这 ,

事已如此，

[aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [ˌeni'mɔːr] .
I can't say anymore .
我 不能 说 不再 .

不便说了，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Open the door .
打开 这 门 .

你把大门开开，

" [dʒʌst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃiːftən] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" Just wait for the chieftain to arrive . "
" 只是 等待 为了 这 头目 到 到达 . "

等候寨主前来就是了。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更时分，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔːŋz]
All that could be heard outside was the deafening sound of drums and gongs
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 鼓 和 锣
.
:
.

只听得外面金鼓大作，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [kɪŋ] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [braɪd] .
It was the mountain king who came to take a bride .
它 曾是 这 山 国王 WHO 来了 到 拿 一个 新娘 .

正是山大王前来娶亲。

[ˈʒaʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ˈɡʊʊɪŋ][tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈwedɪŋ]
Xiao Fangshuo and the others are going to cause a ruckus in the wedding
肖 - 和 这 其他的 是 去 到 原因 一个 骚动 在 这 婚礼
[naɪt] .
night .
夜晚 .

小方朔等这次要大闹洞房，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbəndɪts] [rɑ:b][ə; eɪ] [braɪd] , [bʌt; bət] [ˈhɪroʊz] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θi:vz]
Chapter 271 Mountain Bandits Rob a Bride , But Heroes Bravely Capture the Thieves
章 - 山 强盗 抢 一个 新娘 , 但 英雄 勇敢地 捕获 这 窃贼

第二七一回 山贼抢亲逢好汉 英雄奋勇捉贼人

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fi:st] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməli] [ˈmænər] .
The heroes were having a feast at the Jin family manor .
这 英雄 是 拥有 一个 盛宴 在 这 斤 家庭 庄园 .

话说众位英雄正在金家庄吃酒，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ləʊd] [ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then I heard loud drumming and music outside .
然后 我 听到 大声 打鼓 和 音乐 外部 .

就听外面鼓乐声喧，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [hu:ɹ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [braɪd] .
It was the chieftain of Xiaolang Mountain who came to welcome the bride .
它 曾是 这 头目 的 - 山 WHO 来了 到 欢迎 这 新娘 .

正是小狼山的寨主前来迎亲。

[ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ru:ld] [baɪ] [fɔ:r] [ˈtʃi:ftənz] .
Little Wolf Mountain was originally ruled by four chieftains .
小的 狼 山 曾是 起初 裁决 经过 四 酋长们 .

这小狼山原本是四位寨主，

[ˈʒu:] [ˌji:] , [ðə; ði] ˈaɪərən] - [feɪst] [kɪŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Zhu Yi , the Iron - Faced King , the chief of the stronghold .
朱 易 , 这 铁 - 面对 国王 , 这 首席 的 这 据点 .

大寨主铁面大王朱义，

[ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] , [ma:ɹ] [dʒɔŋ] , [ðə; ði] [ˈrɪvər] [fɪʃ] ,
Second Chieftain , Ma Zhong , the River Fish ,
第二 头目 , 马 钟 , 这 河 鱼 ,

二寨主混江鱼马忠，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈtʃi:ftən] , [juˈɑ:n] [bɔ:ŋ] , [ɪz][ə; eɪ] [brɑ:nz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] .
The third chieftain , Yuan Long , is a bronze - headed lion .
这 第三 头目 , 元 长的 , 是 一个 青铜 - 标题 狮子 .

三寨主铜头狮子袁龙，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] ['tʃi:ftən] , [ˈaɪən] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n][ˈhu:] .

The fourth chieftain , Iron - Headed Lion Yuan Hu .
这 第四 头目 , 铁 - 标题 狮子 元 胡 .

四寨主铁头狮子袁虎。

[ði:z] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net] .

These four people were all thieves who escaped the net .
这些 四 人们 是 全部 窃贼 WHO 逃脱 这 网 .

这四个人都是漏网之贼，

[ðeɪ] ['gæðərd] [hɪr] [ɑ:n] ['lɪt(ə)] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .

They gathered here on Little Wolf Mountain to escape punishment .
他们 聚集 这里 在 小的 狼 山 到 逃脱 惩罚 .

在此小狼山啸聚避罪，

[ðeɪ] [rɒbd] ['pæsɪŋ] ['mɜ:tʃənts] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .

They robbed passing merchants all day long .
他们 被抢劫 通过 商人 全部 天 长的 .

终日打劫过往的客商。

[ˈevər] [sɪns] [ˈzu:] [ji:] [sɔ:] [dʒɪn] - ['dɔ:tər] [ðæt] [deɪ] ,

Ever since Zhu Yi saw Jin Wenhui's daughter that day ,
曾经 自从 朱 易 锯 斤 - 女儿 那 天 ,

自从朱义那一天瞧见金文辉之女，

[hi:; hi] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

He kept thinking about it .
他 保留 思维 关于 它 .

他就惦念着，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['daʊrɪ] .

Therefore , they insisted on demanding a large dowry .
所以 , 他们 坚持 在 要求 一个 大的 嫁妆 .

故而硬下花红彩礼，

[tə'deɪ] , [aɪm] ['brɪŋɪŋ] ['fɪftɪ] ['soʊldʒərz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [get] ['mærid] .

Today , I'm bringing fifty soldiers down the mountain to get married .
今天 , 我是 带来 五十 士兵 向下 这 山 到 得到 已婚 .

今天就带着五十名喽兵下山前来成亲。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,

As soon as they arrived in Jinjiazhuang ,
作为 很快 作为 他们 到达的 在 - ,

刚一到金家庄，

[dʒɪnlu:] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .

Jinlu stepped forward to greet him .
金庐 步 向前 到 迎接 他 .

金禄这小子就迎上前去。

[dʒɪn] [wɛnhu:i] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðer; ðər][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Jin Wenhui was already there to greet them .
斤 文慧 曾是 已经 那里 到 迎接 他们 .

早有金文辉往里迎接，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [jɔr; jər] ['haɪnəs] , "

" Your Highness , "

" 你的 高度 , "

“大王爷，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:] , [sɜ:r] .
Please forgive me , sir .
请 原谅 我 , 先生 .

你老人家可得包涵，

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst]['tɪmɪd] .
The old man's daughter was the most timid .
这 老的 男人的 女儿 曾是 这 最多 胆小 .

老汉的女儿胆子最小，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [st'reɪndʒəz] .
Afraid of meeting strangers .
害怕的 的 会议 陌生人 .

怕见生人。”

['ʒu:] [ji:] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[tə'deɪ] [wi;; wi] ['selɪbreɪt] [ʼaʊər; ɑ:r] ['wedɪŋ] [naɪt] [hɪr] .
Today we celebrate our wedding night here .
今天 我们 庆祝 我们的 婚礼 夜晚 这里 .

今天在这里洞房花烛，

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll take it up the mountain tomorrow .
患病的 拿 它 向上 这 山 明天 .

明日我带着上山。”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] , [hi;; hi] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
As he spoke , he walked inside .
作为 他 辐 , 他 步行 里面 .

说着就往里走，

[ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
Arrived in the living room .
到达的 在 这 活的 房间 .

来至客厅。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['fi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] .
By this time , Shi Zhu and the others had already hidden themselves .
经过 这 时间 , 史 朱 和 这 其他的 有 已经 隐 他们自己 .

此时石铸等人早已躲开，

[ðeɪ] [dræŋk] [ɪn] [ə'nʌðər] [ru:m] .
They drank in another room .
他们 喝 在 其他 房间 .

在别的房中吃酒。

[dʒɪn] [wənhu:i] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tu;; tə][bi;; bi] [held] .
Jin Wenhui ordered a grand banquet to be held .
斤 文慧 订购 一个 盛大 宴会 到 是 握住 .

金文辉吩咐大开筵宴，

['ʒu:] [ji:] [dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
Zhu Yi drank heartily .
朱 易 喝 衷心地 .

朱义开怀畅饮，

[ðeɪ] [eɪ] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈreɪlɪ] .
They ate with great relish .
他们 吃 和 伟大的 尽情享受 .

吃得很是得意。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
Around the third watch of the night .
大约 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三鼓的光景，

[ˈzuː] [ˈjiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [oʊld] [ˈmæstər] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天气不早了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [wɛnhuːi]
Upon hearing this , Jin Wenhui
之上 听力 这 , 斤 文慧

金文辉一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪr] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

" [send] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] . "
" Send the Prince to his bridal chamber . "
" 发送 这 王子 到 他的 新娘 房间 . "

送大王爷人洞房去。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [sɔː] [ðæt] [ˈzuː] [ˈjiː] [wʌz; wəz] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
The servants saw that Zhu Yi was nine feet tall .
这 仆人 锯 那 朱 易 曾是 九 脚 高的 .

众家丁见朱义长得身高九尺，

[dɑːrk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[ɪk'stri:mli] [ˈviʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

甚是凶恶，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [tə'dei] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] ['berli] [stænd] .
I was so drunk today that I could barely stand .
我 曾是 所以 醉 今天 那 我 可以 仅仅 站立 .

今天吃得醉醺醺地站立不稳，

[ðei] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] ['braɪdɪ] [ˈtʃeɪmbər] .
They then sent him to the bridal chamber .
他们 然后 发送 他 到 这 新娘 房间 .

就将他送到洞房。

[ˈzu:] [ˌji:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhu Yi took a look ,
朱 易 采取 一个 看 ,

朱义一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ænd; ænd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [laɪts] [ɑ:n] .
It was pitch black and there were no lights on .
它 曾是 沥青 黑色的 和 那里 是 不 灯 在 .

黑洞洞地没点灯，

[ðen] [hi; hi] [æskt] , " [wer] [ɪz][ðə; ði] ['nu:li,wed] ? "
Then he asked , " Where is the newlywed ? "
然后 他 问 , " 在哪里 是 这 新人 ? "

便问新人在哪里？

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] . "
" **In the east wing .** "
" 在 这 东方 翼 . "

“在东里间。”

[ˈzu:] [ˌji:] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] ,
Zhu Yi lifted the curtain ,
朱 易 抬起 这 窗帘 ,

朱义一掀帘子，

['tru:li] , [aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [pjʊr] [æz; əz][aɪs][ænd; ænd][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz] [ɑ:z'mænθəs] .
Truly , it is as pure as ice and as precious as osmanthus .
真的 , 它 是 作为 纯的 作为 冰 和 作为 宝贵的 作为 桂花 .

真是冰麝丹桂，

[ðə; ði] [sent] [ʌv; əv] [ru:ʒ] [ænd; ænd] ['paʊdər] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtf(ə)] .
The scent of rouge and powder was delightful .
这 香味 的 胭脂 和 粉末 曾是 愉快 .

胭脂粉香扑鼻。

['evər] [sɪns] [ˈzu:] [ˌji:] [sɔ:] [ðə; ði][gɜ:rl] [ðæt] [deɪ] ,
Ever since Zhu Yi saw the girl that day ,
曾经 自从 朱 易 锯 这 女孩 那 天 ,

朱义自从那一天看见姑娘，

[hi; hi] [lɔŋd] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
He longed for it day and night .
他 渴望 为了 它 天 和 夜晚 .

心中朝思暮想，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I had a few drinks again today .
我 有 一个 很少 饮料 再次 今天 :

今天又喝了几杯酒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbjuːti] ,
Entering the bridal chamber with the beauty ,
进入 这 新娘 房间 和 这 美丽 ,

跟美人一入洞房，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] [θɪŋ] .
It's truly a delightful thing .
它是 真的 一个 愉快 事物 :

真是一件乐事。

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [baɪ] [hɪm'self] .
He went into the inner room by himself .
他 去 进入 这 内 房间 经过 他自己 :

自己进了里间，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][bed] [ˈkɜːtənz] [wɜːr; wər] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] .
I saw that the bed curtains were against the north wall .
我 锯 那 这 床 窗帘 是 反对 这 北 墙 :

见是靠北墙的床帐。

[ˈʒuː] [jiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [maɪ] [ˈbjuːti] , [duː][nɑːt][biː; bi] [ə'freɪd] . "
" My beauty , do not be afraid . "
" 我的 美丽 , 做 不是 是 害怕的 . "

“美人不要害怕，

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[ˈmæɪrɪdʒ] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Marriage between men and women
婚姻 之间 男人 和 女性

男婚女嫁，

[ˈaʊər; ɑːr] [rɪ'leɪ](ə)ŋɪp] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌpriː'destɪnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
Our relationship seems to be predestined from a past life .
我们的 关系 似乎 到 是 命中注定 从 一个 过去的 生活 :

你我倒是前世的姻缘。

[tə'mɑːroʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tomorrow the king will take you up the mountain .
明天 这 国王 将要 拿 你 向上 这 山 .

明天大王带你上山，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [triːt] [aɪ 'tiː] [ˈdɪfrəntli] .
I will definitely treat it differently .
我 将要 确实 对待 它 不同 :

我必另眼看待。

[bæk] [ðen] [juː; jʊ][hæd; həd] [trʌŋks] [fʊl] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
Back then you had trunks full of clothes .
后退 然后 你 有 树干 满的 的 衣服 .

那时你成箱穿衣裳，

[ɑːn] ['werɪŋ] ['dʒuːəlri] [ɪn][bɑːksɪz] ,
On wearing jewelry in boxes ,
在 穿着 珠宝 在 盒子 ,

论匣戴首饰，

['wʊdnt] [ðæt] [miːn] [endʒɔɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] ?
Wouldn't that mean enjoying wealth and luxury ?
不会 那 意思是 享受 财富 和 奢华 ?

岂不是身享荣华，

" [wʌŋ] [kɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rɪ'spɑːnsɪz, rɪ'spɑːnsəz, rɪ'spɑːnsɪz] . "
" One call and a hundred responses "
" 一 称呼 和 一个 百 回应 . "

一呼百诺。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this from inside the tent , the monk . . .
之上 听力 这 从 里面 这 帐篷 , 这 僧 . . .

和尚在帐子里一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子！

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] .
You need to come over .
你 需要 到 来 超过 .

你要过来，

[hɪəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪr] [juː; jʊ][ʌp] .
Here's something to cheer you up .
这里是 某物 到 欢呼 你 向上 .

给你一个乐。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

['ʒuː] [jiː] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .
Zhu Yi lifted the curtain .
朱 易 抬起 这 窗帘 .

朱义掀开帐子，

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'tiː] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['mʌŋks] [bɔ:ld] [hed] .
He was touching the monk's bald head .
他 曾是 接触 这 僧侣的 秃 头 .

正摸在和尚的秃脑袋上。

[ʒu:] [ji:] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说:

" [ðæts] [streɪndʒ] ! "
" That's strange ! "
" 那就是 奇怪的 ! "

“怪呀! ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ʒu:] [jɪz] [rɪst] .
The monk reached out and grabbed Zhu Yi's wrist .
这 僧 达到 出去 和 抓住 朱 易的 手腕 .

和尚一伸手把朱义手腕揪住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [dʌŋ] [ðæt] .
You shouldn't have done that .
你 不应该 有 完毕 那 .

你千不该，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [,æbsə'lu:tli] ['rɔ:ŋ] .
It was absolutely wrong .
它 曾是 绝对地 错误的 .

万不该，

" [ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [traɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['klevər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋks] . "
" You shouldn't have tried to be clever with the monks . "
" 你 不应该 有 尝试 到 是 聪明的 和 这 僧侣 . "

不该来跟和尚耍乖乖。”

[ʒu:] [ji:] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Zhu Yi was startled .
朱 易 曾是 惊慌 .

朱义吓了一跳，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [li:v] .
You can't leave .
你 不能 离开 .

想走不行，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪŋ] [græbd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
He has already been grabbed by the monk .
他 有 已经 到过 抓住 经过 这 僧 .

已被和尚揪住，

[nɑ:k] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm] .

Knock him down and beat him .
敲 他 向下 和 打 他 .

按倒就打。

[ˈevrɪwʌn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['brɑɪdl] ['tʃeɪmbər] .

Everyone heard the commotion in the bridal chamber .
每个人 听到 这 骚动 在 这 新娘 房间 .

众人听见洞房乱打，

[ʒu:] [ji:] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] .

Zhu Yi kept shouting and yelling .
朱 易 保留 喊叫 和 大喊 .

朱义哇呀呀直嚷，

[ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi;; hi] ['tremblɪd] [ɔ:l][ˈoʊvər] .

The old master was so frightened that he trembled all over .
这 老的 掌握 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .

只吓得老员外浑身直抖，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :

Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [dəʊnt] [hɪt][em 'i:] , [mʌŋk] ! "

" Don't hit me , monk ! "
" 不 打 我 , 僧 ！ "

“和尚别打，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] .

This is quite a mess .
这 是 相当 一个 混乱 .

这个乱不小。”

[ˈmæstər] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] .

Master Jin was making a ruckus .
掌握 斤 曾是 制作 一个 骚动 .

金员外喧嚷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第171/212页

[ˌoʊˈjaːŋ] - [rɪˈliːst] [hɪm; ɪm] .
Ouyang Decai released him .
欧阳 - 发布 他 .

欧阳德才把他放了。

[ˈzuː] [ˌjiː] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] .
Zhu Yi jumped out in fright .
朱 易 跳了起来 出去 在 惊吓 .

朱义吓得蹿了出来，

[maɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈswɒlən] [tuː] .
My eyes are swollen too .
我的 眼睛 是 肿 也 .

眼也肿了，

[hɪz; ɪz] [noʊz] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbrʊkən] .
His nose was also broken .
他的 鼻子 曾是 还 破碎的 .

鼻也破了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

一脸的血。

[ˈzuː] [ˌjiː] [ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhu Yi ran outside .
朱 易 跑 外部 .

朱义往外就跑，

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [geɪv] [tʃeɪs] .
Shi Zhu and the others gave chase .
史 朱 和 这 其他的 给予 追赶 .

石铸等追了出去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Seeing that he had already mounted his horse ,
看到 那 他 有 已经 安装 他的 马 ,

见他已经上马，

[hiː; hi] [ræn] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
He ran away with his henchmen .
他 跑 离开 和 他的 喽啰 .

带着喽兵跑了，

[dʒʌst] [siːz] [dʒɪnluː] .
Just seize Jinlu .
只是 抢占 金庐 .

只把金禄拿住。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ɪnˈsaɪd] .
The old master was terrified inside .
这 老的 掌握 曾是 恐惧 里面 .

老员外在里面正吓得了不得，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [oʊld] ['mæstər] . "
" Don't worry , old master . "
" 不 担心 , 老的 掌握 . "

“老员外只管放心，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [,regju'leɪ(ə)nz] .
We will definitely come up with a set of regulations .
我们 将要 确实 来 向上 和 一个 放 的 法规 :

我们必然办出个章程来，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['sta:tɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət][nɑ:t] ['fɪnɪʃɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
It will never be a case of starting something but not finishing it .
它 将要 绝不 是 一个 案件 的 开始 某物 但 不是 精加工 它 :

决不致有始无终。”

[wu:]['dʒi:] [pəʊld] [dʒɪn] ['lʌ] [ə'saɪd][ænd; ʌnd] [sed] :
Wu Jie pulled Jin Lu aside and said :
吴 杰 拉 斤 鲁 旁边 和 说 :

武杰把金禄拉过来说:

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子!

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['gæmblər] [ænd; ʌnd] ['wʊmənaɪzər] [bæk] [wen] [ju:; jʊ] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['mæstər]
You were a gambler and womanizer back when you lived with the old master
你 是 一个 赌徒 和 花花公子 后退 什么时候 你 居住地 和 这 老的 掌握
.
:
.

你原先在老员外家里就好嫖赌，

['æskɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [baɪ] ['sʌmθɪŋ]
Asking you to buy something
问 你 到 买 某物

叫你买东西，

[ju:v] [spɛnt] [ə'ʌlðər] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
You've spent another three hundred taels of silver .
你已经 花费 其他 三 百 两 的 银 .

你又把三百银子花了。

[naʊ] [jʊə(r)] [ɪn'sted] [ɪn'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] .
Now you're instead inciting the mountain bandits .
现在 你是 反而 煽动 这 山 强盗 .

如今你反倒蛊惑山贼，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] .
To commit such a heinous act .
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 .

作此伤天害理之事。”

[wu:]['dʒi:] [sed] ,
Wu Jie said ,
吴 杰 说 ,

武杰说着，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He drew his knife and slashed .
他 画 他的 刀 和 削减 .

拉出刀来就是一刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [dʒɪn] [lu:z] [hed] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:][tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They chopped off Jin Lu's head and threw it to the ground .
他们 切碎 离开 斤 卢氏 头 和 扔 它 到 这 地面 .

把金禄的人头削落在地。

[dʒɪn] [wɛnhu:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Wenhui took a look ,
斤 文慧 采取 一个 看 ,

金文辉一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

“哎呀！

[ˈdʒent(ə)lmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

众位老爷，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
This is a matter of life and death .
这 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

这人命关天，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi; bi] ! "
" How can this be ! "
" 如何 能 这 是 ! "

如何得了！ ”

[wu:][ˈdʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" You can rest assured . "
" 你 能 休息 保证 . "

“你只管放心，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju; jʊ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 .

这与你无干。

[fɜːrst] , [hæv; həv][jɜ; jər][ˈfæməli] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈbɑːdi] [aʊt] .

First , have your family carry the body out .
第一的 , 有 你的 家庭 携带 这 身体 出去 .

你先叫家人把死尸抬出去，

[wiː; wi][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .

We don't need to wait for him to come .
我们 不 需要 到 等待 为了 他 到 来 .

我们不用等他来，

[goʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [jɔːrˈself] .

Go up the mountain yourself .
去 向上 这 山 你自己 .

自己找上山去，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .

Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

They captured him and all of them .
他们 捕获 他 和 全部 的 他们 .

把他等全皆拿获，

[tuː; tə][rɪd][jɜ; jər] [ˈerɪə] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜːrdʒ] .

To rid your area of this scourge .
到 摆脱 你的 区域 的 这 祸害 .

给你们这一方除害，

[oʊˈkeɪ] ? "

OK ? "
好的 ? "

好不好？ "

[dʒɪn] [wɛnhuːi] [sed] :

Jin Wenhui said :
斤 文慧 说 :

金文辉说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] , [ɪnˈdiːd] . "

" It is good , indeed . "
" 它 是 好的 , 的确 . "

"好却是好，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈmeni] [θiːvz] .

I'm afraid there are too many thieves .
我是 害怕的 那里 是 也 许多 窃贼 .

就怕贼人众多，

[wʌt] [ɪf] [juː; jʊ][ˈdʒɛnt(ə)lmən][goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [kɑːnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?

What if you gentlemen go there and can't kill him ?
什么 如果 你 先生们 去 那里 和 不能 杀 他 ?

你们几位老爷去了不能灭他怎么办？ "

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jɜ; jər] [ˈvɪlɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] . "

" Your village should have a sense of righteousness . "
" 你的 村庄 应该 有 一个 感觉 的 义 . "

“你们这村庄要有义气，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈgæðər] [əˈbaʊt] - [tuː; tə] - [ˈpiːp(ə)] .
We can gather about 100 to 200 people .
我们 能 收集 关于 - 到 - 人们 .
可以约出百八十人，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .
各拿兵刃，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [niːd] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] .
They don't even need to lift a finger .
他们 不 甚至 需要 到 举起 一个 手指 .
也不用他们动手，

[dʒʌst] [tʃɪr] [juːˈes][ɑːn] .
Just cheer us on .
只是 欢呼 我们 在 .
只给我们助威就得了。”

[dʒɪn] [wɛnhuːi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldər] . . .
Jin Wenhui immediately sent his family to fetch the village elder . . .
斤 文慧 立即地 发送 他的 家庭 到 拿来 这 村庄 长老 . . .
金文辉立刻派家人把这村老、

[ˈneɪbər] ,
Neighbor ,
邻居 ,
邻居、

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] , [pliːz] [kʌm] .
The person in charge , please come .
这 人 在 收费 , 请 来 .
首事人请来。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ðə; ði] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] . . .
The scholars and officials from this village . . .
这 学者们 和 官员 从 这 村庄 . . .
这村中的举贡监生，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
The famous people in this village ,
这 著名的 人们 在 这 村庄 ,
本村的有名之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
They all arrived .
他们 全部 到达的 .
俱皆来到。

[wen] [dʒɪn] [wɛnhuːi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætər] ,
When Jin Wenhui mentioned this matter ,
什么时候 斤 文慧 提及 这 事情 ,
金文辉一提说这件事，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [men] ['stepɪŋ] ['fɔ:rwəd] . . . "
" With the men stepping forward . . . "
" 和 这 男人 步进 向前 . . . "

“既有老爷们出头，

[ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Able to wipe out the thieves ,
有能力的 到 擦拭 出去 这 窃贼 ,

能把贼人们剿灭，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ] [skɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈri:dʒən] ?
Wouldn't that eliminate a scourge from the region ?
不会 那 排除 一个 祸害 从 这 地区 ?

岂不绝了一方之害？ ”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tu:; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [kraʊd] .
Only then did they sound the gong to gather the crowd .
仅有的 然后 做过 他们 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

这才鸣锣聚众，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:ɹ; wər] [ˈɡæðəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
More than a hundred people were gathered from the village .
更多的 比 一个 百 人们 是 聚集 从 这 村庄 .

在本村中凑了百十余人，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] , [naɪf] , [ɔ:ɹ] [spɪr] .
Each wielded a wooden stick , knife , or spear .
每个 挥舞 一个 木制的 戳 , 刀 , 或者 矛 .

各执木棍刀枪，

[kæst][frʌm; frəm] [stoʊn]
Cast from stone
投掷 从 石头

由石铸、

[wu:] [ˈdʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li] [ˈhwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] [led] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] .
Li Pei led a group of seven people .
李 裴 引领 一个 团体 的 七 人们 .

李佩七个人带领着，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gaɪd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] .

There was a guide leading the way .
那里 曾是 一个 指导 领导 这 方式 .

有那响导人头前引路，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .

They headed straight for Little Wolf Mountain .
他们 标题 直的 为了 小的 狼 山 .

径奔小狼山而来。

[ˈæftər] ['evriwʌn] [left] [dʒɪn] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ,

After everyone left Jin Family Village ,
后 每个人 左边 斤 家庭 村庄 ,

众人出了金家庄，

[ˈhedɪŋ] [west] ,

Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [li] .

It is about seven or eight li .
它 是 关于 七 或者 八 季 .

约有七八里，

[ðen] [wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .

Then we entered the mountain pass .
然后 我们 进入 这 山 经过 .

就进了山口。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn'saɪd] .

There was a great commotion inside .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 里面 .

听里面一阵大乱，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [brɔːnz] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'a:n] [lɔːŋ] .

It turned out to be the bronze - headed lion Yuan Long .
它 转向 出去 到 是 这 青铜 - 标题 狮子 元 长的 .

原来是铜头狮子袁龙、

['aɪərn] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'a:n] ['huː][ænd; ənd] ['zuː] [jiː] [led] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .

Iron - Headed Lion Yuan Hu and Zhu Yi led two hundred henchmen .
铁 - 标题 狮子 元 胡 和 朱 易 引领 二 百 喽啰 .

铁头狮子袁虎和朱义领着二百喽兵，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .

They are coming out of the mountains .
他们 是 未来 出去 的 这 山脉 .

正从山中出来。

['zuː] [jiː] [wʌz; wəz] ['biːtɪn] [blæk] [ænd; ənd] [bluː] [baɪ] [oʊ'jɑːŋ] [diː] [ɪn] - .

Zhu Yi was beaten black and blue by Ouyang De in Jinjiazhuang .
朱 易 曾是 被打败 黑色的 和 蓝色的 经过 欧阳 德 在 - .

朱义自金家庄被欧阳德打得鼻青脸肿，

[hed] ['bliːdɪŋ]

Head bleeding
头 出血

头破血流，

[wʌn] [hɔːrs] ['gæləpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .

One horse galloped back to the mountain stronghold .
一 马 疾驰 后退 到 这 山 据点 .

一马跑回山寨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wið; wɪθ] [ju'a:n] [b:ŋ] ,
But they caught up with Yuan Long ,
但 他们 捕捉 向上 和 元 长的 ,

却赶上袁龙、

[ju'a:n] ['hu:]
Yuan Hu
元 胡

袁虎、

[ma:] [dʒɒŋ] [ˌentər'teɪnd] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑ:bi] .
Ma Zhong entertained his friends in the lobby .
马 钟 娱乐 他的 朋友们 在 这 大厅 .

马忠在大厅款待朋友。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [faɪju:n] .
It turned out to be Feiyun .
它 转向 出去 到 是 飞云 .

原来是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɛnd] [ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ] ['fæməli] ['dɛvəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lɪt(ə)] [wɒlf] ['maʊnt(ə)n] .
Qingfeng and the two Jiao family devils arrived at Little Wolf Mountain .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 到达的 在 小的 狼 山 .

清风和焦家二鬼来到小狼山，

['evriwʌn] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [i:t] , [drɪŋk] , [ænd; ɛnd] [tʃæt] .
Everyone is here to eat , drink , and chat .
每个人 是 这里 到 吃 , 喝 , 和 聊天 .

大家在这里吃酒谈心，

[wen] ['zu:] [ji:] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] [waɪf] ,
When Zhu Yi went to Jinjiazhuang to seek a wife ,
什么时候 朱 易 去 到 - 到 寻找 一个 妻子 ,

提起朱义上金家庄去招亲之事，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

飞云一听说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ju:; jɔ] [gaɪz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [soʊ] ['lʌki] .
You guys are all so lucky .
你 伙计们 是 全部 所以 幸运的 .

你们哥们都有这个造化。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['zu:] [ji:] [ræn] [ɪn] .
Zhu Yi ran in .
朱 易 跑 在 .

只见朱义跑了进来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['wu:ndz] .
His face was covered in wounds .
他的 脸 曾是 涵盖 在 伤口 .

满脸是伤，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

大嚷着：

[aɪm][soʊ][ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！

“气死我也！”

[mɑː][dʒɒŋ][sed] :
Ma Zhong said :
马 钟 说 :

马忠说：

" [ˈbrʌðər] , [təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪzɪŋ] . "
" Brother , today is a joyous occasion . "
" 兄弟 , 今天 是 一个 欢乐 场合 . "

“兄长今天大喜之事，

[waɪ][dɪd][ðeɪ][rɪˈtʃːrən][ɪn][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈsaːrɪ][stetɪ] ?
Why did they return in such a sorry state ?
为什么 做过 他们 返回 在 这样的 一个 对不起 状态 ？

为何狼狈而归？ ”

[ˈʒuː][ˈjiː][sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [aɪ][wɪl][liːd][maɪ][truːps][daʊn][ðə; ðɪ][ˈmaʊnt(ə)n][təˈdeɪ] . "
" I will lead my troops down the mountain today . "
" 我 将要 带领 我的 军队 向下 这 山 今天 . "

“我今带喽兵下山，

[aɪ][ˈriːəli][hoʊp][tuː; tə][ɡoʊ][ðer; ðər][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm][fʌn] .
I really hope to go there and have some fun .
我 真的 希望 到 去 那里 和 有 一些 乐趣 .

实指望前去作乐，

[huː][wʊd][hæv; həv][θɔːt][ðæt][ðɪs][oʊld][mæn][hæd; həd][ˈpriːperd][ə; eɪ][den][ʌv; əv][ˈdrægənz]
Who would have thought that this old man had prepared a den of dragons
WHO 会 有 想法 那 这 老的 男人 有 准备 一个 丹 的 龙
[ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] ?
and tigers ?
和 老虎 ？

焉想到这老儿预备下龙潭虎穴，

[aɪ][dəʊnt][noʊ][weɪ][ðɪs][ˈmʌŋk][keɪm][frʌm; frəm] .
I don't know where this monk came from .
我 不 知道 在哪里 这 僧 来了 从 .

也不知哪里来的和尚，

[ˈspiːkɪŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈmʌfld] , [ˌɪŋkəʊˈhɪrənt] [weɪ] .
Speaking in a muffled , incoherent way .
请讲 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .

说话唔呀唔呀的，

[æz; əz][suːn][æz; əz][aɪ][ˈentərd][ðə; ðɪ][ˈbraɪdl][ˈtʃeɪmbər] ,
As soon as I entered the bridal chamber ,
作为 很快 作为 我 进入 这 新娘 房间 ,

我一入洞房，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['bjuːti] .
She was just a beauty .
她 曾是 只是 一个 美丽 .

只当是美人，

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [wʊd] [bi:t] [em 'iː][ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
I never imagined that this monk would beat me up like this .
我 绝不 想象 那 这 僧 会 打 我 向上 喜欢 这 .

焉想到这和尚把我打成这样，

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ə'noʊɪŋ] !
This is really annoying !
这 是 真的 恼人的 !

实在可恼！

[naʊ] , ['evriwʌn] , ['fɑːləʊ] [em 'iː] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Now , everyone , follow me down the mountain .
现在 , 每个人 , 跟随 我 向下 这 山 .

众位如今跟我下山，

[tiːm] [tʃiː] [went] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
Team Qi went to seek revenge .
团队 齐 去 到 寻找 复仇 .

齐队前去报仇。”

[juːˈɑːn] [bːŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,

袁龙、

[juːˈɑːn][ˈhuː] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" My brother and I will go and take a look . "
" 我的 兄弟 和 我 将要 去 和 拿 一个 看 . "

“我二人跟兄长前去看看，

[kʊd; kəd] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [θriː] - ['hedɪd] [nek] ?
Could this person have a three - headed neck ?
可以 这 人 有 一个 三 - 标题 脖子 ?

这个人莫非他项长三头，

" [sɪks][ɑːrmz] ['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] ? "
" Six arms growing from his shoulders ? "
" 六 武器 生长 从 他的 肩膀 ? "

肩生六臂？ ”

[tuː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstəd] .
Two hundred soldiers were immediately mustered .
二 百 士兵 是 立即地 集结 .

立时点齐了二百喽兵，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [naɪvz] , [ˈɡʌnz] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈwepənz] .
Each wielded knives , guns , and other weapons .
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 .

各执刀枪器械，

[laɪt] [ðə; ðɪ] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] ,
Light the lanterns and torches ,
光 这 灯笼 和 火炬 ,

点起灯球火把，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
They left the mountain village .
他们 左边 这 山 村庄 .

出了山寨。

[wʌns] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Once out of the mountain pass ,
一次 出去 的 这 山 经过 ,

一出山口，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ʃiː] ['zuː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['piːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then they saw Shi Zhu leading the people from the village .
然后 他们 锯 史 朱 领导 这 人们 从 这 村庄 .

就见石铸带了庄中的人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They were lined up in a row .
他们 是 衬里 向上 在 一个 排 .

一字排开。

['zuː] [jiː] [flikt] [ðə; ði] [θriː] ['fleɪmɪŋ] [skaɪ] - [sə'pɔːrtɪŋ] ['traɪdnt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhu Yi flicked the three flaming sky - supporting trident in his hand .
朱 易 轻弹 这 三 炽盛 天空 - 支持 三叉戟 在 他的 手 .

朱义把手中的三股烈焰托天叉一抖，

[dʒʌmp] [ʌp] [ænd; ænd] [seɪ] :
Jump up and say :
跳 向上 和 说 :

跳上来说：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][daɪ] ? "
" Which of you has come to die ? "
" 哪个 的 你 有 来 到 死 ? "

“你们哪一个前来送死？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ˈhwaːn] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] .
General Li Huan brandished his broadsword .
一般的 李 欢 挥舞 他的 阔剑 .

这边哼将军李环一摆手中朴刀，

[dʒʌmp][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
Jump on the spot ,
跳 在 这 点 ,

跳在当场，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt] [ʃoʊ] [ɔːf] . "
" Young man , don't show off . "
" 年轻的 男人 , 不 展示 离开 . "

“小辈休要逞能，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ænd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

['zuː] [jiː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɔːrk][æt; ət] [li] [ˈhwaːnz] [θroʊt] [ænd; ænd] [θrʌst] [aɪ 'tiː][ɪn] .
Zhu Yi swung his fork at Li Huan's throat and thrust it in .
朱 易 摇摆 他的 叉 在 李 欢氏 喉 和 推力 它 在 .

朱义抖叉照定李环哽嗓咽喉就是一叉，

[li] ['hwa:ŋ] [met] [hɪm; ɪm][wið; wɪθ][ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:rd] .
Li Huan met him with a broadsword .
李 欢 遇见 他 和 一个 阔剑 .

李环用朴刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [i:tʃ] [ju:st] [ðer; ðər] [ə'bilətɪz] .
The two of them each used their abilities .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 能力 .

两个人各施所能，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ['mɪnɪts] ,
After walking for three or five minutes ,
后 步行 为了 三 或者 五 分钟 ,

走了有三五个照面，

[li] ['hwa:ŋ][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Li Huan was no match for him .
李 欢 曾是 不 匹配 为了 他 .

李环不是对手，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
They came back from the defeat .
他们 来了 后退 从 这 击败 .

败回来了。

[wen] [li] ['peɪ] [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['brʌðər] [rɪ'tɜ:rn] [dɪ'fi:tɪd] . . .
When Li Pei saw her brother return defeated . . .
什么时候 李 裴 锯 她 兄弟 返回 战败 . . .

李佩一瞧哥哥败回来，

[maɪ]['æŋɡər][ɪz] ['raɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Draw the knife and move forward .
画 这 刀 和 移动 向前 .

拉刀过去，

['wa:ntɪŋ] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Wanting to avenge his brother ,
想要 到 报仇 他的 兄弟 ,

想要替哥哥报仇，

[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ]['pɑ:səb(ə)][tu;; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] .
It's also possible to do something that's not feasible .
它是 还 可能的 到 做 某物 那就是 不是 可行的 .

也是能为不行，

[ʒu:] [ji:] [kɪkt] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [steps] [ə'weɪ] .
Zhu Yi kicked him several steps away .
朱 易 踢 他 一些 步骤 离开 .

被朱义一腿踢出好几步远，

['ɔ:lmoʊst] [fel] ['oʊvər] ,
Almost fell over ,
几乎 跌倒 超过 ,

几乎栽倒，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [kɛɪm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
They also came back from the defeat .
他们 还 来了 后退 从 这 击败 .
他们也败回来了。

[ðɪs] ['æŋgərd] [wu:] [gɑːksɪŋ] .
This angered Wu Guoxing .
这 愤怒 吴 国兴 .
这才怒恼了武国兴，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "
“混帐王八羔子！”

[dəʊnt] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃoʊ] - [ɔːf] .
Don't be a show - off .
不 是 一个 展示 - 离开 .
不要逞能，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "
待我拿你。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,
一摆手中刀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [slæft] .
He jumped up and slashed .
他 跳了起来 向上 和 削减 .
跳上去就是一刀。

[ʒuː] [jiː] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrk] .
Zhu Yi greeted him with a fork .
朱 易 问候 他 和 一个 叉 .
朱义用叉相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [pæst] [iːtʃ] ['ʌðər] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
The two of them walked past each other seven or eight times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .
两个人走了有七八个照面，

[wuː][dʒiː] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːrt] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .
武杰抖手一镖，

[,aɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] ['skwerli] [ɑːn][ðə; ði] [ʃəʊldər] .
It struck the thief squarely on the shoulder .
它 击 这 贼 完全 在 这 肩膀 .
正打在贼人肩头之上，

[ʒuː] [jiː] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Zhu Yi turned and fled in defeat .
朱 易 转向 和 逃亡 在 击败 .
朱义拨头败走。

[æʔ; əʔ] [ðis] [taim] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
One person ran out from the back of the group .
一 人 跑 出去 从 这 后退 的 这 团体 .

由后队中跑出一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条花枪，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] , [wu:][ˈdʒi:]
Rushing forward , Wu Jie
冲刺 向前 , 吴 杰

扑奔武杰，

[dɪˈstrækʃ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[wu:][ˈdʒi:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采取 一个 看 ,

武杰一瞧，

[hi:; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [hæd; həd] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net] [ʌv; əv][ðə; ði]
He recognized him as a thief who had slipped through the net of the
他 认可 他 作为 一个 贼 WHO 有 滑倒了 通过 这 网 的 这

[ˈbɑ:gwə] [sekt] .
Bagua Sect .
八卦 教派 .

认得是八卦教漏网之贼，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [net] , "
" The thief who escaped the net , "
" 这 贼 WHO 逃脱 这 网 , "

“漏网之贼，

[sti:l] [der] [tu:; tə] [ˈswægə] [əˈraʊnd] ?
Still dare to swagger around ?
仍然 敢 到 昂首阔步 大约 ?

还敢耀武扬威？ ”

[juˈɑ:n] [b:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [ˈænsə] .
Yuan Long did not answer .
元 长的 做过 不是 回答 .

袁龙并不答言，

[hi:; hi] [dʒɜ:rk] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He jerked his spear and thrust .
他 猛地一抖 他的 矛 和 推力 .

抖枪便刺，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [tɒk] [ˈæk(ə)n] .
Two people took action .
二 人们 采取 行动 .

两个人动手，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ɪnˈkauntəz] .
There were five or six encounters .
那里 是 五 或者 六 遭遇 .

有五六个照面，

[wu:] [ˈdʒi:] [ˈkudnt] [ˈi:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Wu Jie couldn't even look at it .
吴 杰 不能 甚至 看 在 它 .

武杰看看就不行了。

[ʃi:] [ˈzu:] [wʌz; wəz] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlevər] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Shi Zhu was pulling the lever at this moment .
史 朱 曾是 拉 这 杠杆 在 这 片刻 .

石铸这时拉着杆棒，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][goʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] . . .
Just as he was about to go over and make a move . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 超过 和 制作 一个 移动 . . .

刚要过去动手，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kerˈɑ:trɪk] [ˈgæləpɪŋ] [ˌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
Suddenly , a chaotic galloping of horses could be heard from the south .
突然 , 一个 混乱 疾驰 的 马匹 可以 是 听到 从 这 南 .

忽听正南上乱马奔腾。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [brɔ:d] [ˈderlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

此时天已大明，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ˌʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[ðə; ðɪ] [ˈnu:kʌməɹ] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæŋ; ðən] [ˈden] [faɪkʃŋ] , [ðə; ðɪ] [loʊn] [ˈreɪndʒər][ænd; ənd]
The newcomer was none other than Deng Feixiong , the Lone Ranger and
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 和

[dʒʌdʒ] [ˌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtɔrnəmənt] .
Judge of the Tournament .
法官 的 这 比赛 .

来者正是千里独行侠赛判官邓飞雄，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈju:] [ˈjʌn] ,
Together with Liu Yun ,
一起 和 刘 云 ,

同着刘云、

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[ˈju:] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 天雄 ,

刘天雄、

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] ,
Meng Da ,
孟 达 ,

孟达、

[ˈhu:] [ju:ɑ:nbaʊ] ,
Hu Yuanbao ,
胡 元宝 ,

胡元豹、

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [əˈraɪvd] .
Qian Yu and his heroes , young and old , arrived .
钱 于 和 他的 英雄 , 年轻的 和 老的 , 到达的 .

钱玉众位老少英雄赶到，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈbændɪts][ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We must capture the bandits of Little Wolf Mountain .
我们 必须 捕获 这 强盗 的 小的 狼 山 .

要捉小狼山贼人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [bi:t] [ˈlɪt(ə)] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [stɪks] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [əˈsɪsts] [ɪn]
Chapter 272 : Heroes Beat Little Wolf Mountain with Sticks , Deng Feixiong Assists in
章 - : 英雄 打 小的 狼 山 和 棍子 , 邓 飞雄 助攻 在
[səˈpresɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts]
Suppressing Mountain Bandits
抑制 山 强盗

第二七二回 众豪杰棍打小狼山 邓飞雄助阵剿山贼

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [naɪts] [ænd; ənd][ðer; ðər] [kəmˈpænjənz] [set] [ɔ:f]
It is said that the Loyal and Righteous Knights and their companions set off
它 是 说 那 这 忠诚 和 正义 骑士 和 他们的 同伴 放 离开
[frʌm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] .
from Qingyang Prefecture .
从 庆阳 州 .

话说忠义侠等人由庆阳府起身，

[aɪ] [sterd] [ɪn] - [taʊn] [ˈjestərdeɪ] .
I stayed in Zhangjia Town yesterday .
我 入住 在 - 镇 昨天 .

昨日住在张家镇，

[aɪ][gɑ:t] [ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [tu:; tə] [wɔ:k] [təˈdeɪ] .
I got up early to walk today .
我 得到 向上 早期的 到 走 今天 .

今天起早行路，

[frʌm; frəm][əˈfaɪr] , [wʌn] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [ˈreɪdʒɪŋ][frʌm; frəm] [ˈlɪt(ə)] [wʊlf]
From afar , one could hear the sounds of battle raging from Little Wolf
从 远方 , 一 可以 听到 这 声音 的 战斗 愤怒 从 小的 狼
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

远远就听见小狼山这里喊杀连天。

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌnɪrˈbaɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] .
They saw Shi Zhu and others fighting with the thieves .
他们 锯 史 朱 和 其他的 斗争 和 这 窃贼 .

见石铸等正同贼人动手。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] ,
Deng Feixiong inquired about his background ,
邓 飞雄 询问 关于 他的 背景 ,

邓飞雄问明来历，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [naɪf] .
Straighten the red - haired knife .
拉直 这 红色的 - 头发 刀 .

把红毛刀一顺，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [wu:] [ˈdʒi:] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Wu Jie , get out of the way ! "
" 吴 杰 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“武杰闪开，

" [let] [em 'i:] [get] [him; im] . "

" **Let me get him** . "

" 让 我 得到 他 . "

待我来拿他。”

[ju'a:n] [b:ŋ] [tøk] [ə; ei] [løk] ,

Yuan Long took a look ,

元 长的 采取 一个 看 ,

袁龙一瞧,

['noʊɪŋ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['den] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] ,

Knowing how formidable Deng Feixiong was ,

会心 如何 强大 邓 飞雄 曾是 ,

知道邓飞雄的厉害,

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [aɪ] [stəd] [ðer; ðər] [dʌm'faʊndɪd] .

I was so frightened I stood there dumbfounded .

我 曾是 所以 害怕 我 站立 那里 目瞪口呆 .

吓得直发愣。

[bæk] [ðen] , [tɒŋ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [baʊ] [rɪ'beld] [ɪn] - .

Back then , Tong Jinzhu and Tong Bao rebelled in Tongjiawu .

后退 然后 , 童 金珠 和 童 包 叛乱 在 - .

当年在佟家坞同保佟金柱造反,

['den] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:rtɪləri] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃ'eɪʃn] .

Deng Feixiong was the head of the Artillery Association .

邓 飞雄 曾是 这 头 的 这 炮兵 协会 .

邓飞雄是火炮会总。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,

Upon seeing you today ,

之上 看到 你 今天 ,

今天一见,

[ju'a:n] [b:ŋ] ['streɪtnd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Yuan Long straightened the gun in his hand .

元 长的 拉直 这 枪 在 他的 手 .

袁龙把手中枪一顺,

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" ['dʒen(ə)rəl] ['den] ! "

" **General Deng !** "

" 一般的 邓 ! "

“邓会总!

[wi:; wi][wɜ:ɹ; wər][oʊld] [ə'kweɪntəns] [bæk] [ɪn] - .

We were old acquaintances back in Tongjiawu .

我们 是 老的 熟人 后退 在 - .

你我当初在佟家坞乃是故旧之人。”

['den] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] ['bækgraʊnd] . "

" **You know my background** . "

" 你 知道 我的 背景 . "

“你知道我的来历,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:rm] .
They should repent and reform .

他们 应该 悔改 和 改革 .

就该改邪归正。

[ˈhev(ə)n] [ˈtʃerɪʃɪz] [laɪf] .
Heaven cherishes life .

天堂 珍惜 生活 .

上天有好生之德，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [stu:p] [tu:; tə][jʊr; jər][ˈlev(ə)] ?
Why would I stoop to your level ?

为什么 会 我 哈腰 到 你的 等级 ?

我焉肯和你一般见识。”

[juˈɑ:n] [b:ŋ] [sed] :
Yuan Long said :

元 长的 说 :

袁龙说：

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɒŋ] ,
Deng Feixiong ,

邓 飞雄 ,

“邓飞雄，

[dəʊnt] [θɪŋk] [jʊə(r)] [aʊtˈstændɪŋ] .
Don't think you're outstanding .

不 思考 你是 杰出的 .

别以为你能为出众，

[tu:; tə] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈboʊstfʃl] [wɜ:rdz] .
To utter such boastful words .

到 说出 这样的 自夸 字 .

说这大言。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [əˈvendʒɪŋ] [tɒŋ] .
I was just thinking of avenging Tong Jinzhu .

我 曾是 只是 思维 的 复仇 童 金珠 .

我正想替佟金柱报仇，

[ju:; jʊ] [ˈfɪk(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [mæn] !
You fickle little man !

你 反复无常 小的 男人 ！

你这反复无常的小人，

[dəʊnt] [wɔ:k] [əˈraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] .
Don't walk around with a gun .

不 走 大约 和 一个 枪 .

别走着枪。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [stæbd] .
Deng Feixiong was distracted and was about to be stabbed .

邓 飞雄 曾是 愣 和 曾是 关于 到 是 刺伤 .

照定邓飞雄分心就刺。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɒŋ] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Deng Feixiong smiled slightly .

邓 飞雄 微笑 轻微地 .

邓飞雄微微一笑，

[hi:; hi] [dʌ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He dodged to the side .

他 躲避 到 这 边 .

身子往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [bræt] ! "
What an ignorant brat ! "
" 什么 一个 无知 小子 ! "

“好一个无知小辈，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə][plɑ:t] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
They dared to plot revenge for the rebels .
他们 敢于 到 阴谋 复仇 为了 这 叛军 .

竟敢惦着给反叛报仇。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[juːz] [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [naɪf] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ˈʌpwərdz] .
Use the red - haired knife to search upwards .
使用 这 红色的 - 头发 刀 到 搜索 向上 .

用红毛刀往上一找，

[juˈɑ:n] [bːŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Yuan Long withdrew his gun .
元 长的 退出 他的 枪 .

袁龙把枪撤回去，

[əˈhʌðər] [[ɑ:t] [wʌz; wəz]][ˈfaɪərɪd][əˈpɑ:n][ðer; ðər][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] .
Another shot was fired upon their first meeting .
其他 射击 曾是 被解雇 之上 他们的 第一的 会议 .

照面又是一枪。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz][əˈdʒɪləti] ,
Deng Feixiong relied on his agility ,
邓 飞雄 依赖 在 他的 敏捷 ,

邓飞雄倚仗身体灵便，

[skɪld] [ɪn] [naɪf] [wɜːrk]
Skilled in knife work
熟练 在 刀 工作

刀法纯熟，

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[juːz] [æn; ən] [eɪt] - [ˈsɑɪdɪd] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] [stæns] .
Use an eight - sided hidden knife stance .
使用 一个 八 - 侧面 隐 刀 姿态 .

使一个八方藏刀式，

[ˈstepɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [spɪr] ,
Stepping inside along the flower spear ,
步进 里面 沿着 这 花 矛 ,

顺着花枪往里一进步，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] , [hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn] [tuː] .
With a single stroke , he cleaved the thief in two .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 这 贼 在 二 .

一刀便把贼人劈为两半。

[jʊˈɑːn][ˈhuː] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [kɪld] ,
Yuan Hu saw his brother killed ,
元 胡 锯 他的 兄弟 被杀 ,

袁虎见哥哥被杀，

[hɜːr; hər] [aɪz] [tɜːrnd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了，

[hiː; hi] ['streɪtnd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He straightened the knife in his hand .
他 拉直 这 刀 在 他的 手 .

把手中刀一顺，

[dʒʌmp][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
Jump on the spot ,
跳 在 这 点 ,

跳在当场，

[hiː; hi] ['viːəməntli] [diˈnaunst] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [æz; əz] [ʌnˈɡreɪtfl] .
He vehemently denounced Deng Feixiong as ungrateful .
他 强烈地 谴责 邓 飞雄 作为 忘恩负义 .

大骂邓飞雄忘恩负义，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['vɪjəsli] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
He swung the knife viciously and chopped .
他 摇摆 这 刀 恶毒地 和 切碎 .

恶狠狠的抡刀就剁。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ʌt] [ʌp] , [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" Shut up , you thief ! "
" 关闭 向上 , 你 贼 ! "

“贼人住口，

[jɔːr; jər] [ˈgrænfɑːðər] , [ˈmɪstər] . [ˈdɛŋ] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [mæn] .
Your grandfather , Mr . Deng , is a truly upright and extraordinary man .
你的 祖父 , 先生 . 邓 , 是 一个 真的 直立 和 非凡的 男人 .

你家邓太爷乃堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][həˈroʊɪk][mæn] .
A truly magnificent and heroic man .
一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 .

烈烈轰轰大丈夫，

[ˈɑːnˈfɑːn] , [ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [ˈsɪtɪzn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈdaɪnəsti]
Anshan , a kind and honest citizen of the Qing Dynasty
鞍山 , 一个 种类 和 诚实的 公民 的 这 青 王朝

是大清朝的安善良民、

[lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtənz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分的百姓，

[hiː; hi] [ˈtrævlɪd] ['evriwɛr] , [ʌpˈhəʊldɪŋ] [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] .
He traveled everywhere , upholding justice and helping the weak .
他 旅行 到处 , 维护 正义 和 帮助 这 虚弱的 .

到处行侠仗义，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈniːdi]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Kill corrupt officials ,
杀 腐败 官员 ,

杀赃官，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] ,
Except for disobedience ,
除了 为了 不服从 ,

除忤逆，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] .
They killed the adulterous couple .
他们 被杀 这 通奸 夫妻 .

杀的是奸夫淫妇，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈfɪliəl] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈgrænsʌn] .
They saved the filial son and virtuous grandson .
他们 已保存 这 孝 儿子 和 有德行的 孙子 .

救的是孝子贤孙。

[ðə; ði] [læst] [taɪm] [aɪ] [ˈentərd] - ,
The last time I entered Tongjiawu ,
这 最后的 时间 我 进入 - ,

前番入佟家坞，

[əˈpɑːn] [dɪsˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θiːvz] - [rɪˈbeljən] ,
Upon discovering the reasons for the thieves' rebellion ,
之上 发现 这 原因 为了 这 窃贼 - 叛乱 ,

见到贼人造反的情由，

[aɪ] [rɪˈfɔːrmd] [ænd; ənd] [tɜːrmd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
I reformed and turned over a new leaf .
我 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .

我改邪归正，

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [ə; eɪ] [truː] [mæn] [dʌz] .
This is exactly what a true man does .
这 是 确切地 什么 一个 真的 男人 做 .

这正是大丈夫所为。

[ˈpiːp(ə)] [laɪk] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [θiːvz] [jɜːr; jər] [hoʊl] [laɪvz; lɪvz] .
People like you will be thieves your whole lives .
人们 喜欢 你 将要 是 窃贼 你的 所有的 生活 .

象你等终身为贼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His infamy will last for ten thousand years .
他的 骂名 将要 最后的 为了 十 千 年 .

骂名扬于万载，

[ðeɪ] [stɪl] [dɜːd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] [ʌv; əv] [tɜːrn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
They still dared to speak out of turn in front of the two armies .
他们 仍然 敢于 到 说话 出去 的 转动 在 正面 的 这 二 军队 .

还敢在两军阵前多嘴多舌。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

“两个人说着话，

[ðeɪ] [i:tɪ] [dru:] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They each drew their weapons and fought in one place .
他们 每个 画 他们的 武器 和 战斗 在 一 地方 .

各拉兵刃杀在一处，

[wiː; wi] [wɔ:kt] [pæst]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['pi:p(ə)] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

['dɛŋ] - [slæʃ] ,
Deng Feixiong's slash ,
邓 - 削减 ,

邓飞雄一刀，

[hiː; hi] [slaɪst] [ðə; ðɪ]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪn] [ju'ɑ:n] [hju:z] [hænd]['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
He sliced the single - edged sword in Yuan Hu's hand into two pieces .
他 切片 这 单身的 - 边缘 剑 在 元 胡的 手 进入 二 件 .

把袁虎手中的单刀削为两段。

[ju'ɑ:n]['hu:] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sɜ:rk(ə)] .
Yuan Hu jumped out of the circle .
元 胡 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

袁虎跳出圈外，

[hiː; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑，

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['dɪdnt] [pər'su:] [hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
Deng Feixiong didn't pursue him either .
邓 飞雄 没有 追求 他 任何一个 .

邓飞雄也不追他，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] ['oʊvər][tuː; tə] ['zu:] [ji:] .
He then rushed over to Zhu Yi .
他 然后 匆忙 超过 到 朱 易 .

便过去扑奔朱义。

['zu:] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ju'ɑ:n] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ded] .
Zhu Yi saw that Yuan Long was dead .
朱 易 锯 那 元 长的 曾是 死的 .

那朱义见袁龙已死，

[ju'ɑ:n]['hu:] [ɪ'skeɪpt] .
Yuan Hu escaped .
元 胡 逃脱 .

袁虎逃走，

[ɪts] [tu:] ['heɪsti] .
It's too hasty .
它是 也 仓促 .

未免就急了，

[ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [fɔ:rk] [ɪz] [brɔ:t] ['oʊvər] .
A three - pronged fork is brought over .
一个 三 - 叉状的 叉 是 带来 超过 .

一摆三股叉过来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ə'ɡenst] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ,
Just as they were about to make a move against Deng Feixiong ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 反对 邓 飞雄 ,

正要跟邓飞雄动手，

[ðen] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'rouz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] .
Then a commotion arose from the due north .
然后 一个 骚动 出现 从 这 到期的 北 .
就听正北一片声喧，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "
齐喊拿贼。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯
众人抬头一看，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] [du:] [nɔ:rθ] .
One hundred people came from due north .
一 百 人们 来了 从 到期的 北 .
由正北来了一百人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][bəuθ] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [ˌfɪfti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
They were both fourteen or fifteen years old .
他们 是 两个都 十四 或者 十五 年 老的 .
都是十四五岁。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [li:d] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [ˌfɪfti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
The one in the lead was also fourteen or fifteen years old .
这 一 在 这 带领 曾是 还 十四 或者 十五 年 老的 .
为首这个也是十四五岁，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [gets] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stɪk] .
Each person gets a wooden stick .
每个 人 获得 一个 木制的 戳 .
每人一条木棍。

[ˈden] [faɪkɔŋ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [lʊkt] ['prɪti] [gʊd] .
Deng Feixiong thought it looked pretty good .
邓 飞雄 想法 它 看起来 漂亮的 好的 .
邓飞雄一看倒不错，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wenz] ['hʌndrəd] [sʌnz] .
It's like a painting of King Wen's Hundred Sons .
它是 喜欢 一个 绘画 的 国王 温的 百 儿子们 .
就象是一幅文王百子图。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ði:z] [wʌn] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] ,
These one hundred children ,
这些 一 百 孩子们 ,
这一百小孩，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðeɪ] [ɔ:l] [brɪ'bɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði][^erɪt][ˈfæməli] , [hu:] [lɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði]
Originally , they all belonged to the Dou family , who lived directly to the
起初 , 他们 全部 属于 到 这 斗 家庭 , who 居住地 直接地 到 这
north .
北 .
原来都是正北一家窦财主的。

[^erit] - ['ʊnli][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Dou Baiwan only had one son .
斗 仅有的 有 一 儿子 .

那窦百万跟前就是一个儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][^erit] [fju:tʃən] .
His name is Dou Fuchun .
他的 姓名 是 斗 富春 .

叫窦福春，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [əb'teɪnd] [θru:] [ə'kaʊnt] [bʊk]
One hundred children obtained through account book
一 百 孩子们 获得 通过 帐户 书

用帐折来的一百小孩，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] ['tʃɪldrən] [hu:] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪn] [θi'ætrɪk(ə)l] [tru:ps] .
They were originally children who performed in theatrical troupes .
他们 是 起初 孩子们 WHO 执行 在 戏剧 剧团 .

原是戏班打戏的孩子。

[^maɛstər][^erit][fər'bæd,fər'beɪd] [ði:z] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm] ['lɜ:rnɪŋ] ['ɑ:prə] .
Master Dou forbade these hundred children from learning opera .
掌握 斗 禁止 这些 百 孩子们 从 学习 歌剧 .

窦庄主不叫这一百小孩学戏，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['maɛstər] .
But they were ordered to serve the young master .
但 他们 是 订购 到 服务 这 年轻的 掌握 .

却叫他们伺候少庄主。

[^erit] [fju:tʃən] [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv][^ma:ɹ(ə)][a:ts] .
Dou Fuchun was fond of martial arts .
斗 富春 曾是 喜爱 的 武术 艺术 .

那窦福春就好练武，

[^nɪkˌneɪmd] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Nicknamed Little White Ape
绰号 小的 白色的 猿

外号人称小白猿，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stɪk] .
He wielded a wooden stick .
他 挥舞 一个 木制的 戳 .

手使一条木棍。

[hi:; hi] [meɪd] [ɔ:l] [wʌn] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ] ['wʊd(ə)n] [stɪks] [æz; əz] [wel] .
He made all one hundred children practice with wooden sticks as well .
他 制成 全部 一 百 孩子们 实践 和 木制的 棍子 作为 出色地 .

他叫这一百小孩也练木棍，

[^evrɪwʌn] [wɔ:r] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] ['kʌləɹ] .
Everyone wore clothes of the same color .
每个人 穿着 衣服 的 这 相同的 颜色 .

每人都穿一色的衣裳，

[hi:; hi] ['præktɪst] ['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌntʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
He practiced kicking and punching with me all day long .
他 练习 踢 和 冲孔 和 我 全部 天 长的 .

终日跟他踢腿练拳，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['stændɪŋ] [ʌp][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [wi:k] [ænd; ənd] [ə'prest] .
They specialize in standing up for the weak and oppressed .
他们 专业化 在 常设 向上 为了 这 虚弱的 和 受压迫者 .

专打抱不平。

[æ̃t; ət̃] [ð̃is] [t̃aim] , [ˈmæ̃stər̃] [ˈ^erit̃][w̃λz; w̃əz] [ɔ̃:ˈredi] [d̃ed] .
At this time , Master Dou was already dead .
在这时间 , 掌握斗 曾是 已经 死的 .

此时窦庄主已死，

[^erit̃] [fju:t̃jən] [w̃λz; w̃əz][ˈoʊ̃nli] [ˌfɪfˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊ̃ld] .
Dou Fuchun was only fifteen years old .
斗 富春 曾是 仅有的 十五 年 老的 .

窦福春年方十五岁，

[ˈoʊ̃pən][ə; ei][lɑ:rdʒ] [stɔ:r] [ɪn][jʊr; jər] [hoʊ̃m]
Open a large store in your home
打开 一个 大的 店铺 在 你的 家

家中开一座大店，

[ˈmɜ:t̃jənts] [ˈtræ̃vlɪŋ] [tu:; tə̃][ænd; ə̃nd][fr̃λm; fr̃əm] [ˈniŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fekt̃jər]
Merchants traveling to and from Ningxia Prefecture
商人 旅行 到 和 从 宁夏 州

上宁夏府的来往客商，

[ð̃er; ð̃ər̃][ɑ:r; ər̃] [kwaĩt̃] [ə; ei] [fju:] [ˈpi:p̃(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ð̃er; ð̃ər̃] .
There are quite a few people living there .
那里 是 相当 一个 很少 人们 活的 那里 .

住着的不少。

[^erit̃] [fju:t̃jən] [nu:] [ð̃æt̃] [ð̃er; ð̃ər̃][w̃ɜ:r; w̃ər̃] [ˈsevr̃əl] [ˈbændits̃][ɪn] - [ˈmaʊ̃nt̃(ə)n] .
Dou Fuchun knew that there were several bandits in Xiaolang Mountain .
斗 富春 知道 那 那里 是 一些 强盗 在 - 山 .

窦福春知道小狼山有几个山贼，

[ð̃ei] [hæ̃d; hə̃d] [lɔ:n] [ɪnˈtend̃ɪd] [tu:; tə̃][reɪd̃][ð̃ə; ð̃i] [ˈmaʊ̃nt̃(ə)n] .
They had long intended to raid the mountain .
他们 有 长的 故意的 到 袭击 这 山 .

早就有意要来剿山。

[aɪ] [hɜ:rd] [tə̃ˈdeɪ] [ð̃æt̃] [ˈbændits̃][ɑ:r; ər̃] [d̃ɪˈmændɪŋ] [greɪ̃n] [ænd; ə̃nd] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə̃][ˈkɪdnæ̃p] [ˈbraɪdz̃] [ɪn]
I heard today that bandits are demanding grain and trying to kidnap brides in Jinjiazhuang .
我 听到 今天 那 强盗 是 要求 粮食 和 尝试 到 绑架 新娘 在 -
- .

今天听说山贼在金家庄要粮抢亲，

[^erit̃] [fju:t̃jən] [bɪˈkeɪ̃m] [ˈæ̃ŋgri] .
Dou Fuchun became angry .
斗 富春 成为 生气的 .

窦福春就恼了，

[ə; ei] [gɔ:n] [ɪz] [ˈsaʊ̃ndɪd] [æt; ət̃] [hoʊ̃m] .
A gong is sounded at home .
一个 锣 是 听起来 在 家 .

在家中一鸣锣，

[ˈgæ̃ðər̃] [ɔ̃:l̃] [w̃λn] [ˈhʌ̃ndrəd] [t̃ʃaɪld̃] [ˈsoʊ̃ldʒər̃z] .
Gather all one hundred child soldiers .
收集 全部 一 百 孩子 士兵 .

把一百小孩兵聚齐，

[i:t̃ʃ] [ɑ:rd̃m̃d] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ̃][ə; ei] [ˈwʊd̃(ə)n] [stɪk] [tu:; tə̃] [ˈkæ̃pt̃jər̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈmaʊ̃nt̃(ə)n] [ˈbændits̃] .
Each armed himself with a wooden stick to capture the mountain bandits .
每个 武装 他自己 和 一个 木制的 戳 到 捕获 这 山 强盗 .

各持木棍来拿山贼。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having just arrived at Little Wolf Mountain ,
拥有 只是 到达的 在 小的 狼 山 ,
刚来到小狼山,

[ðen] [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Then they started to take action .
然后 他们 开始 到 拿 行动 .
就见这边动上手了。

[ˈæftər] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈkwaiəd] ,
After someone inquired ,
后 某人 询问 ,
叫人一打探,

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:; wər][frʌm; frəm] - ,
Knowing they were from Jinjiazhuang ,
会心 他们 是 从 - ,
知道是金家庄的人,

[ðer; ðər][wɜ:; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈsevrəl] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈri:dʒən] .
There were also several heroes from outside the region .
那里 是 还 一些 英雄 从 外部 这 地区 .
还有外来的几位英雄,

[ðeɪ] [wɜ:; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
They were fighting with the bandits .
他们 是 斗争 和 这 强盗 .
正跟山贼动手。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈ^erɪt] [fju:tʃən]
Upon hearing this , Dou Fuchun
之上 听力 这 , 斗 富春
窦福春一听,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
"好,

[sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既然如此,

" [lets] [gʊʊ][ænd; ənd] [lənd] [ə; eɪ][hænd] . "
" **Let's go and lend a hand** . "
" 我们来吧 去 和 借 一个 手 . "
你我前去助阵。”

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
Everyone shouted in unison ,
每个人 喊叫 在 齐声 ,
大家齐声呐喊,

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .
杀奔前来,

[dʒʌst] [ðen] , [ju'ɑ:n][ʰhu:] [ɪ'skeɪpt] .
Just then , Yuan Hu escaped .
只是 然后 , 元 胡 逃脱 .

正赶上袁虎逃走。

[ʰ^erɪt] [fju:tʃən] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm][fɜ:rst] .
Dou Fuchun intercepted them first .
斗 富春 截获 他们 第一的 .

窦福春当先截住，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [pli:z] [teɪk] [keɪ] . "
" Young man , please take care . "
" 年轻的 男人 , 请 拿 关心 . "

“小辈慢走，

[ˈgrænpɑ:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Grandpa has been waiting here for a long time .
爷爷 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

爷爷在此等候多时。”

[ju'ɑ:n][ʰhu:] [glɑ:nst] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈtʃɪldrən] .
Yuan Hu glanced at them and saw that they were just children .
元 胡 瞥了一眼 在 他们 和 锯 那 他们 是 只是 孩子们 .

袁虎一瞧是些小孩子，

[haʊ] [mʌtʃ] [əˈbɪləti] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi][hæz; həz] ?
How much ability do you think he has ?
如何 很多 能力 做 你 思考 他 有 ?

料想他能有多大能为，

[ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Although he had no knife in his hand
虽然 他 有 不 刀 在 他的 手

虽然手中没刀，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:ˈloʊ] [sti:l] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
You can also steal their weapons .
你 能 还 偷 他们的 武器 .

也可以抢到他们的兵刃。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[stɔ:p][ɪn][jɔr; jər] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [bi:st] , [stɑ:p] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] ！ "
" **You little beast , stop being so unreasonable !** "
" 你 小的 兽 , 停止 存在 所以 不合理 ！ "

“小畜生休得无理，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ！
Hurry up and get out of the way !
匆忙 向上 和 得到 出去 的 这 方式 ！

还不快些躲开，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [end][jɔ; jər][laɪvz; lɪvz] . "
Then I will end your lives . "
然后 我 将要 结尾 你的 生活 . "

便结果汝等性命。”

[ˈ^erɪt] [fju:tʃən] [dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Dou Fuchun did not answer .
斗 富春 做过 不是 回答 .

窦福春并不答言，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] , [hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət][juˈɑ:n] [hju:z] [hed] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Holding a wooden stick , he aimed at Yuan Hu's head and struck him .
保持 一个 木制的 戳 , 他 旨在 在 元 胡的 头 和 击 他 .

持木棍照定袁虎搂头就打。

[juˈɑ:n][ˈhu:] [dɑ:dʒd] ,
Yuan Hu dodged ,
元 胡 躲避 ,

袁虎一闪身，

[wɑ:nt] [tu:; tə][græb][ə; eɪ] [stɪk]
Want to grab a stick
想 到 抓住 一个 戳

想要抓棍，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][soʊ] [skɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] ?
Who would have thought that the child was so skilled with a stick ?
WHO 会 有 想法 那 这 孩子 曾是 所以 熟练 和 一个 戳 ？

焉想到小孩棍法精通，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [præðz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ˈmʌŋks] [sta:f] ,
According to the thirty - six paths of the wandering monk's staff ,
根据 到 这 三十 - 六 路径 的 这 漫游 僧侣的 职员 ,

按三十六路行者棒的门路，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [pæst][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[juˈɑ:n][ˈhu:][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Yuan Hu had no choice but to jump out of the circle .
元 胡 有 不 选择 但 到 跳 出去 的 这 圆圈 .

袁虎只得跳出圈外，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Back to the mountain pass .
后退 到 这 山 经过 .

回奔山口。

[wʌns] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Once at the mountain pass ,
一次 在 这 山 经过 ,

一到山口，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mɪkst] - ['rɪvər] [fɪʃ] , [mɑː] [dʒɒŋ] ,
There is a mixed - river fish , **Ma Zhong** ,
那里 是 一个 混合 - 河 鱼 , 马 钟 ,

有混江鱼马忠、

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ] ['brʌðərz] [led][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)]
Qingfeng and the two Jiao brothers led a group of strong and capable
青峰 和 这 二 角 兄弟 引领 一个 团体 的 强的 和 有能力的

['hentʃmən] .
henchmen .
喽啰 .

清风和焦家二鬼带了精壮喽兵，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
They came down the mountain to lend a helping hand .
他们 来了 向下 这 山 到 借 一个 帮助 手 .

下山前来助阵。

[ə'pɑːn] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Upon exiting the mountain pass ,
之上 退出 这 山 经过 ,

即至出了山口，

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [glɑːnst] ['oʊvər] ,
A gentle breeze glanced over ,
一个 温和的 微风 瞥了一眼 超过 ,

清风一瞧，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了，

[ɔːl] [ðə; ði]['keɪpəb(ə)l] [wʌnz] [hæv; həv] [kʌm] !
All the capable ones have come !
全部 这 有能力的 一个 有 来 ！

是有能为的全都来了！

[faɪjuːn] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] [briːz] :
Feiyun whispered to the breeze :
飞云 低声说道 到 这 微风 :

飞云低声向清风说：

['brʌðər] ['daːəu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[wɪə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ded] [end] [təˈdeɪ] .
We're walking on a dead end today .
是 步行 在 一个 死的 结尾 今天 .

咱们今天走在绝地上。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] , [nɑːt][ə; eɪ] [kɜːrs] .
It's a blessing , not a curse .
它是 一个 祝福 , 不是 一个 诅咒 .

是福不是祸，

[wɒts] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [wɪl] [biː; bi] .
What's meant to be will be .
是什么 意思是 到 是 将要 是 .

是祸躲不过，

[wiːv] [əkˈseptɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [feɪt] !
We've accepted our fate !
我们已经 公认 我们的 命运 !

咱们认命了!

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [aʊt] , [ðen] [duː][aɪ ˈtiː] .
If you can break out , then do it .
如果 你 能 休息 出去 , 然后 做 它 .

能闯出去就闯，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [aʊt]
Unable to break out
无法 到 休息 出去

闯不出去，

" [ˈoʊnli] [deθ] [kæn; kən] [end] [ðɪs] . "
" Only death can end this . "
" 仅有的 死亡 能 结尾 这 . "

一死方休。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ðæts] [ɔːl][wiː; wi][kæn; kən][duː] . "
" That's all we can do . "
" 那就是 全部 我们 能 做 . "

“也只好如此，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪroʊz] [ænd; ænd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] ,
Look at the Three Heroes and the Three Wu Brothers ,
看 在 这 三 英雄 和 这 三 吴 兄弟 ,

你看三侠和伍氏三雄、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [stoʊn] ['kɑ:stɪŋs] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ðer; ðər] .
The stone castings are all there .
这 石头 铸件 是 全部 那里 .

石铸全在那里，

[ɪts] [ɔ:l] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] [br'twi:n] [ju:; jə][ænd; ənd][em 'i:] .
It's all a battle between you and me .
它是 全部 一个 战斗 之间 你 和 我 .

都是你我的硬对。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ju'ɑ:n] ['hu:][ræn]['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Yuan Hu ran over and said :
元 胡 跑 超过 和 说 :

袁虎跑过来说：

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得啦，

[maɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] ['ɪndʒər][em 'i:][baɪ] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] .
My knife was used to injure me by Deng Feixiong .
我的 刀 曾是 用过的 到 损伤 我 经过 邓 飞雄 .

我的刀被邓飞雄伤了，

[ðen] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Then another hundred children came from the north .
然后 其他 百 孩子们 来了 从 这 北 .

那北边又来了一百小孩，

['hi:z] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['fɔ:rmɪdəb(ə)][ðæn; ðən] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] .
He's even more formidable than Deng Feixiong .
他是 甚至 更多的 强大 比 邓 飞雄 .

比邓飞雄还要厉害。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [brɪn] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] [baɪ] ['dɛŋ] - [naɪf] .
My brother has been cleaved in two by Deng Feixiong's knife .
我的 兄弟 有 到过 劈裂 在 二 经过 邓 - 刀 .

我哥哥已被邓飞雄刀劈两半，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

我跟他誓不两立。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

['zu:] ['ji:] [ænd; ənd] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] , [wɜ:r; wər] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
Zhu Yi and Deng Feixiong , the Lone Ranger , were locked in a fierce battle .
朱 易 和 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 , 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

见朱易跟千里独行侠邓飞雄正杀得难解难分。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] .
Deng Feixiong was a master of swordsmanship .
邓 飞雄 曾是 一个 掌握 的 剑术 .

邓飞雄刀法精通，

[ˈʒu:] [jɪz] [sti:l] [fɔ:rk] [əˈpɪəd] [ænd; ənd] [ˈdisəˈpɪəd] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡoʊst] .
Zhu Yi's steel fork appeared and disappeared like a ghost .
朱 易的 钢 叉 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 .

朱义钢叉神出鬼没，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ju:st] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɪrs] [ˈbæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之际，

[əˈnʌðər] [kɑ:r] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
Another car came from the south .
其他 车 来了 从 这 南 .

从正南又过来一辆车子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] ,
There was a person with thick eyebrows and big eyes ,
那里 曾是 一个 人 和 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ,

有一人浓眉大眼，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Riding on horseback ,
骑术 在 马背 ,

骑在马上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡoʊld][rɑ:d][ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r] .
There was a gold rod in the car .
那里 曾是 一个 金子 杆 在 这 车 .

车上带着一条金棍。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtər] [wɜ:r; wər][noʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[ˈaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsaɪ, ˈɛˈseɪˈaɪ] - , [ˈzɛŋ]
It was none other than the Golden Cudgel General , **Sai Lingguan** , **Zheng**
它 曾是 没有任何 其他 比 这 金的 棍棒 一般的 , 赛 - , 郑

Huaxiong .
华雄 .

正是金棍将赛灵官郑华雄。

[sɪns] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [kɪld] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈjŋ] , [ðə; ðɪ] " [stri:t] [ˈkli:nər] , " . . .
Since Deng Feixiong killed Huang Yong , the " street cleaner , " . . .
自从 邓 飞雄 被杀 黄 永 , 这 " 街道 清洁工 , " . . .

自前番邓飞雄杀了净街太岁黄勇，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the body and fled .
他们 弃 这 身体 和 逃亡 :

弃尸逃走，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈtenənts] [dɪˈlɪvəd] [rent] [ˈpeɪmənts] [tuː; tə] [ˈzeŋ] - .
Tenants delivered rent payments to Zheng Huaxiong .
租户 发表 租 付款 到 郑 - :

有佃户给郑华雄送来租银，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [ˈden] [faɪkʃŋ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd]
Only then did he realize that his elder brother , Deng Feixiong , was a good
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他的 长老 兄弟 , 邓 飞雄 , 曾是 一个 好的
[ˈpɜːrs(ə)n] .
person .
人 :

他才明白兄长邓飞雄是个好人，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [kɪl] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjŋ] .
It turned out to be to kill Huang Yong .
它 转向 出去 到 是 到 杀 黄 永 :

原来为杀黄勇，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə]
To avenge his sister
到 报仇 他的 姐姐

替他妹妹报仇，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
That's why I didn't dare to be intimate with him .
那就是 为什么 我 没有 敢 到 是 亲密的 和 他 :

这才不敢跟他亲热，

[maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə] [ɪz][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [ˈfruːd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
My eldest brother is at least a shrewd person .
我的 长子 兄弟 是 在 至少 一个 精明 人 :

大哥总算是个有心计之人，

[ðə; ði] [ˈbʊli] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kɪld] .
The bully has now been killed .
这 欺负 有 现在 到过 被杀 :

如今已把恶霸杀死，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd][hɑːrm][fɔːr; fər] [ðɪs] [saɪd] .
It also eliminated harm for this side .
它 还 已淘汰 伤害 为了 这 边 :

也给这一方除了害，

[ðɪs] [smɔːl] [ˈbenɪfɪt] ,
This small benefit ,
这 小的 益处 ,

这一分好处，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] .
He was deeply grateful .
他 曾是 深 感激的 :

他自己深为感念。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

接着又想：

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][faɪnd][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] .
I must go find my elder brother .
我 必须 去 寻找 我的 长老 兄弟 :

“我得去寻大哥才是，

[aɪm] ['ɔ:lweɪz] [ru:d] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I'm always rude in my heart .
我是 总是 粗鲁的 在 我的 心 :

总是我心中粗鲁，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪ] [ə'ferz] .
Unaware of worldly affairs .
不知情 的 世俗 事务 :

不明世事。”

[hi:; hi] [ri'di:md] [ðə; ði] [haʊs] [hi:; hi] [ə'ɪɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn] .
He redeemed the house he originally lived in .
他 已赎回 这 房子 他 起初 居住地 在 :

自己把原住的房屋又赎了回来，

['evri] [jɪr] , ['den] [faɪkʃn] [wʊd] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [rent] .
Every year , Deng Feixiong would arrange the rent .
每一个 年 , 邓 飞雄 会 安排 这 租 :

每年有邓飞雄给办好的租银，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [wɜ:r; wə] [rɪ'si:vd] [i:tʃ] [jɪr] .
More than two thousand taels of silver were received each year .
更多的 比 二 千 两 的 银 是 已收到 每个 年 :

年年进二千余两，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ɔ:l'reɪdi] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [wel] - [ɔ:f] .
We are already more than well - off .
我们 是 已经 更多的 比 出色地 - 离开 :

过日子已富足有余，

[ðə; ði]['fæməli] [rɪ'meɪnz] ['welθi] .
The family remains wealthy .
这 家庭 遗迹 富裕 :

家中仍然是个财主。

[hi:; hi] ['setld] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
He settled things at home .
他 定居 事物 在 家 :

他把家中安置好了，

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
Then he went out to look for his elder brother .
然后 他 去 出去 到 看 为了 他的 长老 兄弟 :

便出来寻找兄长。

['æftə] ['æskɪŋ] [ə'raʊnd] ,
After asking around ,
后 问 大约 ,

出外一打听，

[ðer; ðə][wʌz; wəz][noʊ] [nu:z] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] .
There was no news for the first year or two .
那里 曾是 不 消息 为了 这 第一的 年 或者 二 :

头一二年未有消息，

[pli:z] [æsk][him; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
Please ask him to come back .
请 问 他 到 来 后退 .

就请他老人家回来，

[end'ʒɑ:ɪŋ] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] ['hæpi] [oʊld][eɪdʒ] .
Enjoying a peaceful and happy old age .
享受 一个 和平 和 快乐的 老的 年龄 .

安度晚年之乐。”

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 .

这一日正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)] ['ɪrʌptɪd] [ə'hed] .
Suddenly , shouts of battle erupted ahead .
突然 , 喊叫 的 战斗 爆发 前方 .

忽听前面喊杀连天。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :

赶车的说：

" [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi]['bændɪts] [ə'hed] . "
" There might be bandits ahead . "
" 那里 可能 是 强盗 前方 . "

“前面也许有山贼。”

['zɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [ʌndə'stændz] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
When you meet someone who understands the ways of the world ,
什么时候 你 见面 某人 WHO 明白 这 方式 的 这 世界 ,

遇见懂世务的，

[meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] ;
Make friends with him ;
制作 朋友们 和 他 ;

跟他交个朋友；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪdli] [ə'ferz]
Those who are ignorant of worldly affairs
那些 WHO 是 无知 的 世俗 事务

不懂世务的，

[aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [stɪk] .
I'm not afraid of this stick .
我是 不是 害怕的 的 这 戳 .

凭我这棍也不怕。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈləʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][maɪ] [ˈbenɪfæktər] , [ˈden] [faɪkʃŋ] .
It was my benefactor , Deng Feixiong .
它 曾是 我的 恩人 , 邓 飞雄 .

正是恩兄邓飞雄，

[aɪ] [ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [dʒɔɪ] .
I couldn't help but feel joy .
我 不能 帮助 但 感觉 喜悦 .

不由心中喜悦，

[dɪsˈmaʊnt] [ɪˈmiːdiətli] .
Dismount immediately .
下马 立即地 .

赶紧下马。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [stiːl] , [ænd; ənd] [fɔːr] - [stɑːf] [ˈkɑːmbæt] .
This is called the Gold , Silver , Steel , and Four - Staff Combat .
这 是 称为 这 金子 , 银 , 钢 , 和 四 - 职员 战斗 .

这就叫金银钢铁四棍，

[biːt] [ˈlɪt(ə)] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Beat Little Wolf Mountain with a stick .
打 小的 狼 山 和 一个 戳 .

棍打小狼山。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [huː] [wɪl] [wɪn] [ɔːr] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [rɪˈmembərɪŋ] [oʊld] [ˈfrendʃɪps] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [ˈdʒɜːrni] [siːks] [ə; eɪ] [ˈbrʌðər]
Chapter 273 Remembering Old Friendships , a Thousand - Mile Journey Seeks a Brother
章 - 记住 老的 友谊 , 一个 千 - 英里 旅行 寻求 一个 兄弟
; [ə; eɪ] [nuː] [truːp] [ɪz] [fɔːrmd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [səˈpres] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts]
; **A New Troupe is Formed to Jointly Suppress Mountain Bandits**
; 一个 新的 剧团 是 形成 到 共同 压制 山 强盗

第二七三回 感旧义千里寻兄 办新团同灭山寇

[æz; əz] [ˈzeŋ] - [wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
As Zheng Huaxiong was walking forward ,
作为 郑 - 曾是 步行 向前 ,

话说郑华雄正往前走，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] [ˈden] [faɪkʃŋ] [huː] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]
He saw that it was his sworn brother Deng Feixiong who was fighting with
他 锯 那 它 曾是 他的 宣誓 兄弟 邓 飞雄 WHO 曾是 斗争 和

[ðə; ði] [θiːvz] .
the thieves .
这 窃贼 .

见是恩兄邓飞雄同贼人动手。

[get] [ɔ:f][ðə; ði] [bʌs] ['kwɪkli] .
Get off the bus quickly .
得到 离开 这 公共汽车 迅速地 .

自己赶紧下车，

[hi; hi] [rʌʃt] ['fɔ:rwəd] .
He rushed forward .
他 匆忙 向前 .

扑奔上前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðər] , [pli:z] [step] [bæk] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Brother , please step back for now . "
" 兄弟 , 请 步 后退 为了 现在 . "

“兄长暂且退后，

" [let] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [teɪk] [hɪm; ɪm] . "
" Let my younger brother take him . "
" 让 我的 年轻 兄弟 拿 他 . "

待小弟拿他。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

这句话未说完，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['den] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [slaɪst] [ɔ:f][ðə; ði] ['θi:fs] [fɔ:rk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]
Seeing that Deng Feixiong had already sliced off the thief's fork with a single
看到 那 邓 飞雄 有 已经 切片 离开 这 小偷的 叉 和 一个 单身的

[stroʊk] ,
stroke ,
中风 ,

见邓飞雄一刀已把贼人的叉头削落，

[ʒu:] [ji:] ['kærid] [ðə; ði][fɔ:rk][ænd; ənd][ræn] [bæk] [tu; tə][ðə; ði]['bəndɪt] [gæŋ] .
Zhu Yi carried the fork and ran back to the bandit gang .
朱 易 携带 这 叉 和 跑 后退 到 这 土匪 帮派 .

朱义扛着叉杆跑回贼队去了。

[ðə; ði] [gru:p] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] ,
The group charged down ,
这 团体 带电 向下 ,

众人往下一杀，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The thieves then fled into the mountain pass .
这 窃贼 然后 逃亡 进入 这 山 经过 .

贼人就都逃入山口。

['peblz] [flu:] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Pebbles flew like lightning on the hillside .
鹅卵石 飞翔 喜欢 闪电 在 这 山坡 .

山坡上石子如飞，

[ðə; ði] [gru:p] ['kʊdnt] [get] [θru:] .
The group couldn't get through .
这 团体 不能 得到 通过 .

众人打不上去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɜːrni] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to turn around and retreat .
他们 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 撤退 .

只得回身退了回来。

[^erɪt] [fju:tʃən] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Dou Fuchun came over to pay his respects .
斗 富春 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

窦福春过来见礼，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:rneɪm] .
Each has a common name and surname .
每个 有 一个 常见的 姓名 和 姓 .

各通名姓。

[^erɪt] [fju:tʃən] [sed] :
Dou Fuchun said :
斗 富春 说 :

窦福春说：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] . "
" You may all come to my house . "
" 你 可能 全部 来 到 我的 房子 . "

“众位可以到我家去，

[ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] [ɪz] ['speɪʃəs] .
The shop is spacious .
这 店铺 是 宽敞 .

店里很宽余，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] ['meni] ['haʊzɪz] .
There are also many houses .
那里 是 还 许多 房屋 .

房子也多。

[maɪ] [ɪ'sti:md] ['sɪnjər] [ɑ:r; ər] ['hævɪŋ] ['dɪnər] [æt; ət][maɪ] ['restɹɑ:nt] [tə'naɪt] .
My esteemed seniors are having dinner at my restaurant tonight .
我的 尊敬的 老年人 是 拥有 晚餐 在 我的 餐厅 今晚 .

众位前辈今天晚上就在我店中吃饭，

[ðen] [kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [θi:f] .
Then come and catch the thief .
然后 来 和 抓住 这 贼 .

然后再来拿贼。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第172/212页

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[maɪ] [rɪr] [gɑ:rd] [stɪl] [hæz; həz] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .

My rear guard still has four hundred soldiers .

我的 后部 警卫 仍然 有 四 百 士兵 .

我的后队还有四百子弟兵，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .

It hasn't arrived yet .

它 还没有 到达的 然而 .

尚未来到，

" [wʌns] [wi:; wi] [ə'raɪv] , [wi:l] [goʊ][ænd; ənd] [klɪr] [aʊt] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] . "

" **Once we arrive , we'll go and clear out the mountains** . "

" 一次 我们 到达 , 出色地 去 和 清除 出去 这 山脉 . "

待来了便去剿山。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

The group arrived at Doujiazhuang .

这 团体 到达的 在 - .

众人来到窦家庄。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] - [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .

He then ordered the soldiers of Jinjiazhuang to return .

他 然后 订购 这 士兵 的 - 到 返回 .

又叫金家庄的庄兵回去，

[tel] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn]['fæməli] ,

Tell the old master of the Jin family ,

告诉 这 老的 掌握 的 这 斤 家庭 ,

告诉金家老员外，

[pli:z] [rest] [ə'fɔrd] .

Please rest assured .

请 休息 保证 .

只请放心。

[wen] ['ʒaʊ] - [ænd; ənd] [ʊʃ'ɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪroʊz] . . .

When Xiao Fangshuo and Ouyang De saw the arrival of the heroes . . .

什么时候 肖 - 和 欧阳 德 锯 这 到达 的 这 英雄 . . .

小方朔欧阳德见众位英雄来到，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði]['goʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ,

Just like the golden - eyed eagle ,

只是 喜欢 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

就跟金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['ʌðə] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə] .
The three Wu brothers and others greeted each other .
这 三 吴 兄弟 和 其他的 问候 每个 其他 .

伍氏三雄等人彼此见礼，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] [æftə][wi; wi] ['pɑ:rtɪd] .
Let's talk about what happened after we parted .
我们来吧 讲话 关于 什么 发生 后 我们 分手了 .

叙些别后的话。

[oʊ'ja:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][wɑ:nt][tu;; tə][goʊ][tu;; tə] [maʊnt] ['ku:n'lu:n] . "
" I want to go to Mount Kunlun . "
" 我 想 到 去 到 山 昆仑 . "

“我要朝昆仑山去，

[wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ʌv; əv][ju;; jʊ] ['helpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætə] ,
With all of you helping with this matter ,
和 全部 的 你 帮助 和 这 事情 ,

有你们众位来帮这件事，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我就先告辞了。”

[ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:][tu;; tə] [steɪ] .
The golden - eyed eagle and the others pleaded with it to stay .
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 其他的 恳求 和 它 到 停留 .

金眼雕众人苦苦相留，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tu;; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][wʌn] [mɔ:r] [deɪ] .
He was asked to stay for one more day .
他 曾是 问 到 停留 为了 一 更多的 天 .

要他留住一日，

[aɪ] [li:v] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .

明日再走，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ,
Only then did they join forces with the Golden - Eyed Eagle .
仅有的 然后 做过 他们 加入 力量 和 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

这才同着金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd][lɪ'ju:] ['jʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The three Wu brothers and Liu Yun and others lived in the west wing .
这 三 吴 兄弟 和 刘 云 和 其他的 居住地 在 这 西方 翼 .

伍氏三雄和刘云等人住在西配房。

[ʃi:] ['zu:] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
Shi Zhu lived in the north - facing house with a group of heroes .
史 朱 居住地 在 这 北 - 面向 房子 和 一个 团体 的 英雄 .

石铸同着一干英雄住在北上房。

[^erɪt] [fju:tʃən] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Dou Fuchun was in the east room .
斗 富春 曾是 在 这 东方 房间 .

东里间是窦福春。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [prɪˈper] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Only then did they prepare the wine and dishes .

仅有的 然后 做过 他们 准备 这 葡萄酒 和 菜肴 .
这才预备酒菜，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
Everyone drank heartily .

每个人 喝 衷心地 .
大家开怀畅饮。

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [naʊ] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [fart] . "
" The people of Jinjiazhuang are now unable to fight . "

" 这 人们 的 - 是 现在 无法 到 斗争 . "
“现在金家庄的人不能打仗，

[ˈ^erɪt] - [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Dou Fuchun's soldiers were all young children .

斗 - 士兵 是 全部 年轻的 孩子们 .
窦福春这孩儿兵又俱是幼童，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [get] [hɜːrt] ,
Fearing that he might get hurt ,

恐惧 那 他 可能 得到 伤害 ,
恐其受伤，

[ˈæftər][maɪ] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪv] ,
After my four hundred soldiers arrive ,

后 我的 四 百 士兵 到达 ,
等我那四百子弟兵到后，

[ðen] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then capture the bandits of Little Wolf Mountain .

然后 捕获 这 强盗 的 小的 狼 山 .
再把小狼山贼人拿获。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] [ðæt] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that what he said made sense .

每个人 同意 那 什么 他 说 制成 感觉 .
大家说言之有理，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,

后 精加工 这 一顿饭 ,
吃完了饭，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔːp] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
They rested in the shop , but that's another story .

他们 休息 在 这 店铺 , 但 那就是 其他 故事 .
就在店中安歇不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzuː] [ˌjiː] , [ðə; ði][ˈaɪərən] - [feɪst] [kɪŋ] ,
Speaking of Zhu Yi , the Iron - Faced King ,

请讲 的 朱 易 , 这 铁 - 面对 国王 ,
单说铁面大王朱义，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][bænd] [ʌv; əv] [θiːvz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
He led his band of thieves into the mountain pass in defeat .

他 引领 他的 乐队 的 窃贼 进入 这 山 经过 在 击败 .
带着群贼败进山口。

[faiju:n] [glɑ:nst] [æt; ət][ai 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
Feiyun glanced at it and said :
飞云 瞥了一眼 在 它 和 说 :

飞云一瞧说:

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [gʊd] .
I don't think this situation is good .
我 不 思考 这 情况 是 好的 .

“我看这个光景不好，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [θɪŋk] [θɪŋz] [θru:] ['kerfəli] .
We need to think things through carefully .
我们 需要 到 思考 事物 通过 小心 .

咱们事要三思，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃər] [rɪ'grets] .
To avoid future regrets .
到 避免 未来 遗憾 .

免生后悔。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [li:v] [tə'deɪ] .
They didn't leave today .
他们 没有 离开 今天 .

今天他们没走，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] - .
They live in Doujiazhuang .
他们 居住 在 - .

就住在窦家庄，

[ɪts] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商量好了，

[aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [tə'mɑ:roʊ] .
I must come tomorrow .
我 必须 来 明天 .

明天必要前来，

[wi; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [let] [ðɪs] [goʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] .
We must not let this go unpunished .
我们 必须 不是 让 这 去 未受惩罚 .

决不能善罢甘休，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [prɪ'per] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɑ:səb(ə)] .
We need to prepare as soon as possible .
我们 需要 到 准备 作为 很快 作为 可能的 .

咱们得早作准备才是。”

[aɪərn] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'ɑ:n][hʊ:] [sed] :
Iron - Headed Lion Yuan Hu said :
铁 - 标题 狮子 元 胡 说 :

铁头狮子袁虎说:

" [maɪ] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [rʌnz] [di:p] . "
" My hatred for him runs deep . "
" 我的 仇恨 为了 他 跑步 深的 . "

“我跟他等仇深似海，

[tə'deɪ] , [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ] ['den] [faɪkʃŋ] .
Today , my elder brother has been killed by Deng Feixiong .
今天 , 我的 长老 兄弟 有 到过 被杀 经过 邓 飞雄 .

今天兄长已然被邓飞雄杀了，

[aɪ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] .
I must avenge my brother .
我 必须 报仇 我的 兄弟 :

我得给兄长报仇雪恨，

[goʊ][tuː; tə] - [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Go to Doujiadian in the evening .
去 到 - 在 这 晚上 :

晚上到窦家店去，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 :

见一个杀一个，

[kɪl] [tuː] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] .
Kill two if you see them .
杀 二 如果 你 看 他们 :

见两个杀一双，

[sleɪ] [ðem; ðəm] [ɔːl][wɪð; wɪθ] ['evri] [straɪk] .
Slay them all with every strike .
杀 他们 全部 和 每一个 罢工 :

刀刀杀尽，

[nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔːr][ə; eɪ][dɒːg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [ə'laɪv] .
Not even a chicken or a dog should be left alive .
不是 甚至 一个 鸡 或者 一个 狗 应该 是 左边 活 :

鸡犬不留，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði]['æŋgər] [ðæts] [bɪn] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɪn'saɪd][em 'iː] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 :

方出我胸中之气。

[ɪts] ['ɑːbvɪəs] [aɪm][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
It's obvious I'm no match for him .
它是 明显的 我是 不 匹配 为了 他 :

明着我不是他的对手，

" [dʒʌst] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sniːk] [ə'tæk] [ðæt] [hiː; hi] [kɑːnt] [dɪ'fend] [ə'genst] . "
" Just give him a sneak attack that he can't defend against . "
" 只是 给 他 一个 潜行 攻击 那 他 不能 保卫 反对 " :

就给他一个暗箭难防。”

['flaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[wɪə(r)] [nɑːt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [dɪs'kɜːrɪdʒɪŋ] .
We're not saying anything discouraging .
是 不是 说 任何事物 令人沮丧 :

“不是我们说丧气话，

[ɪts] [raɪt] [tuː; tə] ['nevər] [goʊ] .
It's right to never go .
它是 正确的 到 绝不 去 :

总是不去的为是，

[ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊz] .
Those people were all shrewd and capable chivalrous heroes .
那些 人们 是 全部 精明 和 有能力的 骑士精神 英雄 .

那些人俱是精明强干的侠义英雄，

[ðoʊz] [hu:] [goʊ][ðer; ðər] [wɪl] [ˈlaɪkli] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
Those who go there will likely meet with misfortune .
那些 WHO 去 那里 将要 可能 见面 和 不幸 .

去者凶多吉少。”

[juˈɑ:n][ˈhu:] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yuan Hu wouldn't listen .
元 胡 不会 听 .

袁虎不听，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ]
After having dinner in the mountain village
后 拥有 晚餐 在 这 山 村庄

在山寨吃完晚饭，

[ˈæftər][ðə; ði][ləmps][ɑ:r; ə] [lɪt] ,
After the lamps are lit ,
后 这 灯 是 点燃 ,

掌灯以后，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

就收拾好了，

[hi:; hi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He descended the mountain stronghold carrying a steel knife .
他 下降 这 山 据点 携带 一个 钢 刀 .

带着钢刀下了山寨，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] - .
They rushed towards Doujiadian .
他们 匆忙 向 - .

扑奔窦家店而来。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] . . .
After the second watch of the night . . .
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 . . .

天到二鼓以后，

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [lɒkt] .
The shop door was already locked .
这 店铺 门 曾是 已经 已锁定 .

店门早已上好。

[ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
The wall is ten thousand feet high .
这 墙 是 十 千 脚 高的 .

墙高万丈，

[,aɪ ˈti:] [blɔ:ks] [ðoʊz] [hu:] [dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [kʌm] .
It blocks those who don't want to come .
它 积木 那些 WHO 不 想 到 来 .

挡的是不来之人。

[juˈɑ:n][ˈhu:] [ˈtwɪstɪd] [hɪmˈself] [ʌp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
Yuan Hu twisted himself up onto the wall .
元 胡 扭曲 他自己 向上 到 这 墙 .

袁虎拧身上墙，

[ðə; ði] [ʌ:p] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
The shop faces south .
这 店铺 面孔 南 .

见这座店是坐北朝南，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ru:mz; rʊmz] .
There are more than 300 rooms .
那里 是 更多的 比 - 房间 .

有三百余间。

[hi; hi] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [tu; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
He stood on the roof to determine the direction .
他 站立 在 这 屋顶 到 决定 这 方向 .

他站在房上辨别方向，

[ə'pɑ:n][ˈkləʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [wɜ:r; wər] ['flæʃɪŋ] .
Upon closer inspection , the lights in the north - facing room were flashing .
之上 更近 检查 , 这 灯 在 这 北 - 面向 房间 是 闪烁 .

一瞧北上房灯光闪闪，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn] ['evriwʌn] [mʌst; məst][bi; bi][ðer; ðər] .
I imagine everyone must be there .
我 想象 每个人 必须 是 那里 .

料想大家必在那里，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][goʊ][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [maɪ] ['enəmi] [ɪz] [ə'sli:p] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Should I go and see if my enemy is asleep or not ?
应该 我 去 和 看 如果 我的 敌人 是 睡着了 或者 不是 ?

就要去看看仇人睡与未睡？

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Then they arrived at the north - facing room .
然后 他们 到达的 在 这 北 - 面向 房间 .

这便来到北上房，

[ə; eɪ] [pɜ:rl] - ['kəʊtɪd] ['kɜ:rt(ə)n]
A pearl - coated curtain
一个 珍珠 - 涂层 窗帘

一个珍珠倒卷帘、

['jækʃə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

[hi; hi] [lɪkt] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði]['peɪpər] ['wɪndəʊ] [freɪm] .
He licked a hole in the paper window frame .
他 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 框架 .

把窗棂纸舔破，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
It was Shi Zhu and others .
它 曾是 史 朱 和 其他的 .

正是石铸等人，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Some were on the kang (heated brick bed) .
一些 是 在 这 炕 (加热 砖 床) .

也有在炕上的，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
Some are underground .
一些 是 地下 .

也有在地下的。

[hi:; hi] ['dʌkt] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He ducked and jumped into the courtyard .
他 躲闪 和 跳了起来 进入 这 庭院 .

他一伏身跳在院内，

[ju:z] [ə; ei] [naɪf] [tu:; tə][praɪ][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Use a knife to pry open the door .
使用 一个 刀 到 撬 打开 这 门 .

用刀将门拨开，

[əˈpɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] ,
Upon entering the outer room and listening ,
之上 进入 这 外 房间 和 聆听 ,

来到外间屋中一听，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][wɜ:r; wər] ['defniŋ] .
The shouts from inside were deafening .
这 喊叫 从 里面 是 震耳欲聋 .

里间呼声震耳，

[ˈsli:pɪŋ] [laɪk] ['θʌndər]
Sleeping like thunder
睡眠 喜欢 雷

沉睡如雷，

[ðen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] .
Then he reached out and lifted the curtain .
然后 他 达到 出去 和 抬起 这 窗帘 .

这才伸手把帘子一挑，

[ðei] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][gʊʊ][ɪn][ænd; ənd] [kɪl] ['evriwʌn] .
They wanted to go in and kill everyone .
他们 通缉 到 去 在 和 杀 每个人 .

想要进去结果众人的性命。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] [wen]
He had just lifted the curtain when
他 有 只是 抬起 这 窗帘 什么时候

他刚掀帘子，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒi] - [wʌz; wəz] [əˈweɪkənd] [baɪ][ðə; ði] [ɜ:rdʒ] [tu:; tə] ['jʊrɪnert] .
Just then , Ji Fengchun was awakened by the urge to urinate .
只是 然后 , 季 - 曾是 觉醒 经过 这 敦促 到 排尿 .

正赶上纪逢春被尿胀醒了，

[aɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [pɑ:t] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn] .
I reached out and touched the chamber pot , but there was none .
我 达到 出去 和 感动 这 房间 锅 , 但 那里 曾是 没有任何 .

伸手一摸没尿壶，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['ti:pɑ:t] [ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] ['jʊrɪn] .
He took the teapot and filled it with urine .
他 采取 这 茶壶 和 已填 它 和 尿 .

就把茶壶拿过来满满尿了一壶。

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['jʊərəˌnertɪŋ] .
I just finished urinating .
我 只是 完成的 排尿 .

刚尿完，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] [mu:vd] .
Suddenly the curtain moved .
突然 这 窗帘 已搬 .

忽见帘子一动，

[ðæt] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ˈoʊnli] [nu:] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈsæsn] .
That silly boy only knew there was an assassin .
那 愚蠢的 男生 仅有的 知道 那里 曾是 一个 刺客 .

傻小子就知道有了刺客，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [æt; ət][juˈɑ:n][ˈhu:] .
With a flick of his wrist , he swung the sword at Yuan Hu .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ， 他 摇摆 这 剑 在 元 胡 .

一抖手照着袁虎砍去。

[juˈɑ:n][ˈhu:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Yuan Hu was not paying attention .
元 胡 曾是 不是 付费 注意力 .

袁虎没留神，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] [pʊʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] ,
As soon as he poked his head out ,
作为 很快 作为 他 戳 他的 头 出去 ,

刚一伸脑袋，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈtʃeɪmbər] [pɑ:t] [flu:] [baɪ] .
Just then , a chamber pot flew by .
只是 然后 ， 一个 房间 锅 飞翔 经过 .

正碰上飞来的尿壶，

[ðə; ði] [ˈti:pɑ:t] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ˈbrʊʊkən] .
The teapot was also broken .
这 茶壶 曾是 还 破碎的 .

壶也碎了，

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈjʊrɪneɪt] .
He also urinated .
他 还 尿液 .

尿也洒了。

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
The silly boy shouted :
这 愚蠢的 男生 喊叫 :

傻小子就嚷：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:rpjən] , [kʌm] [kwɪk] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Little Scorpion , come quick and catch the thief ! "
" 小的 蝎 ， 来 快的 和 抓住 这 贼 ！ "

“小蝎子快来拿贼！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [əˈweɪkənd] .
All the heroes were also awakened .
全部 这 英雄 是 还 觉醒 .

众家英雄也都惊醒了，

[ˈevriwʌn] [gɑ:t][ʌp] .
Everyone got up .
每个人 得到 向上 .

大家爬了起来，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[ðeɪ] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] .
They darted out .
他们 飞镖 出去 .

往外蹿了出来，

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [lʊkt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
But when I looked , there was no one there .
但 什么时候 我 看起来 , 那里 曾是 不 一 那里 .

一瞧却没人了。

[juˈɑːn][ˈhuː][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [fled] [ðə; ði] [ɑːp] .
Yuan Hu was so frightened that he hurriedly fled the shop .
元 胡 曾是 所以 害怕 那 他 匆匆 逃亡 这 店铺 .

袁虎吓得急急忙忙逃出店外，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing a grove of trees in front of them ,
看到 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他们 ,

见眼前有一片树林子，

[hiː; hi][ræn][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [skwɒtɪd] [daʊn] .
He ran inside and squatted down .
他 跑 里面 和 蹲着 向下 .

就跑进去一蹲，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ˈsʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] . " "
Someone needs to chase after them . " "
" 某人 需求 到 追赶 后 他们 . " "

“要有人追下来，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [biːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈaɪərn] [tʃeɪn] .
I secretly beat him with an iron chain .
我 偷偷 打 他 和 一个 铁 链 .

我暗中拿铁链子打他。”

 [ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [noʊ][wʌn] [pərˈsuːd] [hɪm; ɪm] .
Unfortunately , no one pursued him .
很遗憾 , 不 一 追击 他 .

偏巧没有人追。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [səːtʃt] [ðə; ði] [ɪn] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
It turned out that everyone had searched the inn from all sides .
它 转向 出去 那 每个人 有 搜索 这 客栈 从 全部 侧面 .

原来众人在客店的前后左右找了一遍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

见没有踪迹，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
He then returned to the house .
他 然后 返回 到 这 房子 .

便回到了屋中，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒɪ] - [smæʃ] [ðə; ði] [ˈtiːpɑːt] ,
Upon seeing Ji Fengchun smash the teapot ,
之上 看到 季 - 粉碎 这 茶壶 ,

看见纪逢春把茶壶给摔了，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ɪz] [tu:] [naɪˈv] .
Everyone says that the silly boy is too naive .
每个人 说道 那 这 愚蠢的男生 是 也 幼稚的 .
都说傻小子太愣。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说:

[aɪ] [ˈdɪdnt] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I didn't fight with the thieves during the day .
我 没有 斗争 和 这 窃贼 期间 这 天 .
“我白天没有跟贼人动手，

[ðə; ði] [θi:f] [keɪm] [tu;; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðem; ðəm] [ðæt] [naɪt] .
The thief came to assassinate them that night .
这 贼 来了 到 暗杀 他们 那 夜晚 .
晚上来了这个贼人行刺，

[aɪ] [θɪŋk] ['getɪŋ] [hɪm; ɪm][wəʊnt] [teɪk] [mʌtʃ] ['efərt] .
I think getting him won't take much effort .
我 思考 获得 他 惯于 拿 很多 努力 .
我想拿他不费什么事，

[hi;; hi][ræn][ɔ:f] ['æftər] [kən'su:mɪŋ] [dʒʌst][wʌn] ['ti:pɑ:t] .
He ran off after consuming just one teapot .
他 跑 离开 后 消费 只是 一 茶壶 .
一茶壶他就跑了，

[hi;; hi] [dɪ'zɜ:rvd] [tu;; tə][daɪ] ; [hi;; hi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] .
He deserved to die ; he shouldn't have .
他 应得的 到 死 ; 他 不应该 有 .
活该他命不该绝。”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi][ðə; ði]['bændɪts][frʌm; frəm] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə]
" **I think this must be the bandits from Little Wolf Mountain coming to**
" 我 思考 这 必须 是 这 强盗 从 小的 狼 山 未来 到
[əˈsæsɪneɪt] [em 'i:] . "
assassinate me . "
暗杀 我 . "
“我想这必是小狼山的贼党前来行刺。”

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的男生 说 :
傻小子说:

" [θæŋk] ['gʊdnəs] [aɪ][gɔ:t][ʌp][tu;; tə] [pi:] , "
" **Thank goodness I got up to pee ,** "
" 感谢 善良 我 得到 向上 到 撒尿 , "
“亏得我起来撒尿，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [seɪvd] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .
That's how I saved your lives .
那就是 如何 我 已保存 你的 生活 .
才救了你们这些人的命，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪd] [ɔːl] [luːz] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
Otherwise , they'd all lose their heads .

否则 , 他们会 全部 失去 他们的 头部 .

不然都把脑袋没了。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

“ [ðæt] [ˈsɪli] [bɔɪ] [hæz; hæz][ə; eɪ] [pɔɪnt] . ”
“ That silly boy has a point . ”

“ 那 愚蠢的 男生 有 一个 观点 . ”

“傻小子倒有理了。

[lets] [goʊ][tuː; tə] [sli:p] .
Let's go to sleep .

我们来吧 去 到 睡觉 .

咱们睡吧，

[wi:l] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˈbrʌðər] [mɑːz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] [təˈmɑːroʊ] .
We'll wait for Brother Ma's troops to arrive tomorrow .

出色地 等待 为了 兄弟 妈的 军队 到 到达 明天 .

明天等马贤弟的兵来，

[ðen] [wi:l] [nɪp][,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
Then we'll nip it in the bud .

然后 出色地 掐 它 在 这 芽 .

再去斩草除根。”

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already past the third watch of the night .

它 曾是 已经 过去的 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时已是三鼓之后，

[juˈɑːn][ˈhuː] [skwɒtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Yuan Hu squatted in the woods for a long time .

元 胡 蹲着 在 这 树林 为了 一个 长的 时间 .

袁虎在树林子蹲了半天，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Seeing that no one was chasing them ,

看到 那 不 一 曾是 追逐 他们 ,

见没人追来，

[θiːvz] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈkɑʊərdli] .
Thieves are always cowardly .

窃贼 是 总是 胆小 .

总是贼人胆虚，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [ˈlɪt(ə)] [wɒlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He stood up and turned back to Little Wolf Mountain .

他 站立 向上 和 转向 后退 到 小的 狼 山 .

就站起来回转小狼山。

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wʌz; wəz][ˈheɪzi][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The moonlight was hazy in the sky .

这 月光 曾是 朦胧 在 这 天空 .

天上月色朦胧，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈɪmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .
They had just emerged from the woods .

他们 有 只是 出现 从 这 树林 .

才出树林子，

[ˈsiːɪŋ] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [də'rekʃn; da'rekʃn] ,
Seeing two people coming from the opposite direction ,
看到 二 人们 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了俩人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
He was so frightened that he trembled with fear .
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .
只吓得战战兢兢，

[hiː; hi] [sə'spektɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈ^erɪt][ˈfæməli] .
He suspected they were from the Dou family .
他 怀疑 他们 是 从 这 斗 家庭 .
心中疑是窦家的人，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [ə'gen] .
I wish I could go back to the woods again .
我 希望 我 可以 去 后退 到 这 树林 再次 .
有心再回转树林，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [sɔː] [,aɪ 'tiː] .
The person who came saw it .
这 人 WHO 来了 锯 它 .
已被来人看见，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] .
He had no choice but to straighten the knife .
他 有 不 选择 但 到 拉直 这 刀 .
只得把刀一顺，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .
冲上前来。

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
及至切近一看，

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] .
It turned out to be two old Taoist priests .
它 转向 出去 到 是 二 老的 道教 神父 .
原来是两个老道，

[seɪm] [ˈaʊtfit]
Same outfit
相同的 全套服装
一样的打扮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .
年有三十余岁，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst] [ˈhedskɑːrf] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,
头戴九梁道巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a royal blue Taoist robe ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿宝蓝道袍，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprefəs] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Carrying a precious sword on his back .

携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 .

背着宝剑。

[hiː; hi] [lʊkt] [ˈkloʊsli] ,
He looked closely ,

他 看起来 密切 ,

他仔细一看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][jiː; ji] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ˈhiːlɪŋ] [ˈdaʊɪst][frʌm; frəm] - .
I recognized him as Ye Shoujing , the Plague - Healing Taoist from Nielonggou .

我 认可 他 作为 叶 - , 这 瘟疫 - 康复 道教 从 - .

认得是孽龙沟的瘟癘道人叶守敬，

[jiː; ji] - , [ðə; ði] [truː] [mæn][ʌv; əv] [ˈtaɪɡəz] [den] .
Ye Shoujing , the True Man of Tiger's Den .

叶 - , 这 真的 男人 的 老虎的 丹 .

虎国真人叶守清。

[ðiːz] [tuː] [men][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ˈæftər][ðə; ði] [fɔːr] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɒŋ] [ˈfæməli][ɪn] -
These two men were captured after the four pillars of the Tong family in Tongjiawu

这些 二 男人 是 捕获 后 这 四 柱子 的 这 童 家庭 在 -

[wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .

were captured .

是 捕获 .

这两人自佟家坞的佟家四柱被擒之后，

[ðen] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
Then , together with several members of the church ,

然后 , 一起 和 一些 成员 的 这 教会 ,

便同着几个教中人，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [tʌŋjən] [beʊlɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɑːn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
They fled to Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan .

他们 逃亡 到 通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 .

逃奔四川峨眉山的通天宝灵观，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmiːz] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst] , [wuː] - .
Protect the Eighth Route Army's chief strategist , Wu Daiguang .

保护 这 第八 路线 军队的 首席 战略家 , 吴 - .

保着八路都会总赛诸葛吴代光，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ɔːf] [ˈseprətli] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
They then went off separately to persuade and instruct the people .

他们 然后 去 离开 分别地 到 说服 和 指示 这 人们 .

又分头往天下劝教。

[ðiːz] [tuː] [keɪm] [aʊt] ,
These two came out ,

这些 二 来了 出去 ,

这两人出来，

[wʌn] [ˈriːz(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
One reason was to visit a friend .

一 原因 曾是 到 访问 一个 朋友 .

一则为了访友，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmembə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːgwə] [kʌlt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [tɒŋ]
Secondly , they wanted to invite members of the Bagua Cult to avenge Tong Jinzhu
第二 , 他们 通缉 到 邀请 成员 的 这 八卦 邪教 到 报仇 童 金珠
.
:
.

二则要约八卦教的人来给佟金柱报仇，

[ðeɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
They searched for those who had been separated from the church .
他们 搜索 为了 那些 WHO 有 到过 分开 从 这 教会 .

尽找教中失散的人，

[hiː; hi] [kənˈdʌktɪd] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈmaʊntnz] , [ˈfɔːrɪsts] , [ænd; ənd] [ˈaɪləndz] .
He conducted investigations in various mountains , forests , and islands .
他 实施 调查 在 各种各样的 山脉 , 森林 , 和 岛屿 .

在各处山林海岛到处访查。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] [təˈdeɪ] ,
Having arrived here today ,
拥有 到达的 这里 今天 ,

今天走到这里，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][juˈɑːn][ˈhuː] .
They ran into Yuan Hu .
他们 跑 进入 元 胡 .

正遇见了袁虎。

[ðə; ði] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [tʃɑːntɪd] " [ˌɑːmiˈtɑːbə] [ˈbuːdəˈbʊdə] " [wʌns] .
The two old Taoist priests chanted " Amitabha Buddha " once .
这 二 老的 道教 神父 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .

两个老道口念一声无量佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn][ɪz][ə; eɪ] [rer] [saɪt] [ɪnˈdiːd] . "
" General Yuan is a rare sight indeed . "
" 一般的 元 是 一个 稀有的 视线 的确 " . "

“袁将军久违少见。”

[juˈɑːn][ˈhuː] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" [wer] [duː][ðə; ði] [tuː] [ˈpeɪtriː;ɑːks] [ɪnˈtend] [tuː; tə][goʊ] ? "
" Where do the two patriarchs intend to go ? "
" 在哪里 做 这 二 族长 打算 到 去 ? " . "

“二位祖师意欲何往？”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [sekt] .
The old Taoist priest then visited and investigated the people within the sect .
这 老的 道教 牧师 然后 到访 和 调查 这 人们 之内 这 教派 .

老道就把访查教中人，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , " [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ænd; ənd] [ˈedʒukert] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
The saying goes , " To persuade and educate the world . "
这 说 去 , " 到 说服 和 教育 这 世界 " . "

往天下劝教之事一说。

[juˈɑːn] [ˈhuː] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [baɪ] [ˈzuː] [ˈjiː] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ə; eɪ]
Yuan Hu also caused trouble by Zhu Yi of Xiaolang Mountain for kidnapping a
元 胡 还 导致 麻烦 经过 朱 易 的 - 山 为了 绑架 一个
[braɪd] .
bride .
新娘 .

袁虎也把小狼山朱义抢亲惹祸，

[haʊ] [dɪd] [hiː; hi] [end] [ʌp] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtn] [baɪ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How did he end up being beaten by a monk ?
如何 做过 他 结尾 向上 存在 被打败 经过 一个 僧 ？

怎么遇见和尚打他，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp] ,
The officers and soldiers currently in charge of the military camp ,
这 警官 和 士兵 现在 在 收费 的 这 军队 营 ,
现有官军营的差官，

[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈloʊk(ə)] [məˈlɪʃə] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [səˈpres]
They arranged for the local militia from Jinjiazhuang to come and suppress
他们 安排 为了 这 当地的 民兵 从 - 到 来 和 压制
[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] .
the mountain bandits .
这 山 强盗 .

约同金家庄的乡兵前来剿山，

[juˈɑːn] [bɔːŋ] [hæz; həz] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [hændz] [ʌv; əv] [ˈdeɪŋ] [faɪkʃŋ] .
Yuan Long has died at the hands of Deng Feixiong .
元 长的 有 死亡 在 这 双手 的 邓 飞雄 .

袁龙已死在邓飞雄之手，

[təˈdeɪ] [aɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [maɪ] [feɪld] [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [əˈtempt] .
Today I recounted my failed assassination attempt .
今天 我 叙述 我的 失败的 暗杀 试图 .

今天自己行刺未成的话说了一遍。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .

老道一听，

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈdʒen(ə)rəl] [juˈɑːn] ,
General Yuan ,
一般的 元 ,

“袁将军，

[ðæts] [ɔːlˈraɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

这不要紧，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr]
Now that we have arrived here
现在 那 我们 有 到达的 这里

我二人既来到这里，

[aɪl] [ə'vendʒ] [jʊr; jər] ['brʌðər] .
I'll avenge your brother .
患病的 报仇 你的 兄弟 .

就给你哥哥把仇报了。

[ðeɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] [tə'mɑ:roʊ] .
They can take them one by one tomorrow .
他们 能 拿 他们 一 经过 一 明天 .

明天他们来一个拿一个，

[wi:l] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
We'll stay here for now .
出色地 停留 这里 为了 现在 .

我二人暂且不走了。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [wi:; wi] [plænd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['mænər] .
Originally , we planned to go to the Bewitching Manor .
起初 , 我们 计划 到 去 到 这 迷人的 庄园 .

本来打算要上迷魂庄，

[goʊ][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [taɪ] ['su:i; 'su:aɪ] .
Go live with the Bewitching Tai Sui .
去 居住 和 这 迷人的 泰 隋 .

住在迷魂太岁那里去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] [ðen] .
There's no need to go then .
有 不 需要 到 去 然后 .

这就不用去了，

" [aɪl] [goʊ] [bæk] [tu:; tə] ['lɪt(ə)] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I'll go back to Little Wolf Mountain with you . "
" 患病的 去 后退 到 小的 狼 山 和 你 . "

跟你回归小狼山就是。”

[ju'ɑ:n] ['hu:] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" ['veri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [maɪ] [tu:] ['peɪtri:ɑ:ks] , [pli:z] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" My two patriarchs , please come with me . "
" 我的 二 族长 , 请 来 和 我 . "

二位祖师爷跟我走。”

[ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] [swei] [ʌn'stedəli] .
The two old Taoist priests swayed unsteadily .
这 二 老的 道教 神父 摇摆 不稳定地 .

两个老道摇摇晃晃，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['lɪt(ə)] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ju'ɑ:n] ['hu:] .
They returned to Little Wolf Mountain with Yuan Hu .
他们 返回 到 小的 狼 山 和 元 胡 .

跟袁虎回到小狼山，

[ðə; ði][ˈskaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已然大亮，

[ðə; ði][ˈbəndɪts][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ˈrɪzn] .
The bandits have not yet risen .
这 强盗 有 不是 然而 升起 .

众贼尚未起来。

[juˈɑ:n][ˈhu:] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" You two should take a rest for now . "
" 你 二 应该 拿 一个 休息 为了 现在 . "

“你二位暂且歇息歇息吧。”

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [təˈgeðər] .
They went to the west courtyard together .
他们 去 到 这 西方 庭院 一起 .

同到西跨院，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈbedɪŋ] ,
Open the bedding ,
打开 这 寝具 ,

打开铺盖，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kloʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

天至正午，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [raɪz] [ʌp] ,
The masses rise up ,
这 群众 上升 向上 ,

大众起来，

[juˈɑ:n][ˈhu:] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [naɪt] .
Yuan Hu then recounted what had happened the previous night .
元 胡 然后 叙述 什么 有 发生 这 以前的 夜晚 .

袁虎就把昨夜之事说了一遍。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The crowd invited the old Taoist priest to come out .
这 人群 受邀 这 老的 道教 牧师 到 来 出去 .

众人请出老道，

[fæŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] [aʊt] [ðə; ði] [mi:l] .
Fang is about to set out the meal .
方 是 关于 到 放 出去 这 一顿饭 .

方要摆饭，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [rɔ:r] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
All that could be heard outside was the deafening roar of battle .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 战斗 .

只听外面喊杀连天，

[aɪˈti:] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .
It turned out that Ma Yulong was leading his soldiers .
它 转向 出去 那 马 玉龙 曾是 领导 他的 士兵 .

原来是马玉龙带领子弟兵，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [wiː; wi] [wɪl] [əˈtæk] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Together with all the heroes , we will attack Little Wolf Mountain .
一起 和 全部 这 英雄 , 我们 将要 攻击 小的 狼 山 .

同众位英雄来打小狼山。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] [feɪlz] , [ɪnˈkaʊntəz] [wɪð; wɪθ] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈdæʊəsts][ænd; ənd]
Chapter 274 Assassination Attempt Fails , Encounters with Demonic Taoists and
章 - 暗杀 试图 失败 , 遭遇 和 恶魔般的 道教徒 和

[ˈbændɪts] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsoʊldʒərz]
Bandits Fighting Against Government Soldiers
强盗 斗争 反对 政府 士兵

第二七四回 行刺未成遇妖道 贼人聚众战官兵

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈaɪərən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juːˈɑːn][ˈhuː][ɪnˈvaɪtɪd] [aʊt] [tuː] [oʊld][ˈdæʊɪst] [ˈpriːsts] .
It is said that Iron - Headed Lion Yuan Hu invited out two old Taoist priests .
它 是 说 那 铁 - 标题 狮子 元 胡 受邀 出去 二 老的 道教 神父 .

话说铁头狮子袁虎请出两个老道，

[tɒŋ] [faɪjuːn]
Tong Feiyn
童 飞云

同飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [iːt] .
Qingfeng and the others were about to eat .
青峰 和 这 其他的 是 关于 到 吃 .

清风等正要吃饭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱，

[aɪˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp] [ˈ^erɪt] [fjuːtʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑːfəsərz][hæd; həd] [kʌm]
It turned out that the little white ape Dou Fuchun and his officers had come
它 转向 出去 那 这 小的 白色的 猿 斗 富春 和 他的 警官 有 来

[tuː; tə] [əˈtæk] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
to attack Little Wolf Mountain .
到 攻击 小的 狼 山 .

原来是小白猿窦福春同众位差官来打小狼山。

[dʒɪn] [ɡʌn] [led][ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ][ˈsaɪ, ˈeɪseɪˈaɪ] - [ˈzɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] .
Jin Gun led the way with Sai Lingguan Zheng Huaxiong and Deng Feixiong .
斤 枪 引领 这 方式 和 赛 - 郑 - 和 邓 飞雄 .

金棍将赛灵官郑华雄和邓飞雄两个人在头前领路，

[wɪː; wɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We arrived at the foot of the mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 这 山 .
来到山前。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :
郑华雄说：

" [ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv] [təˈdeɪ] [ɪz] [maɪn] . "
" The first part of today is mine . "
" 这 第一的 部分 的 今天 是 矿 " . "
“今天头一阵是我的，

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
I will lead the attack from the front .
我 将要 带领 这 攻击 从 这 正面 .
我打前敌。”

[ˌaʊtˈsaɪd] - ,
Outside Dongshankou ,
外部 - ,
到东山口外，

[ðən] [hiː; hi] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tʃaɪld] [ˈsoʊldʒərz] .
Then he laid out a hundred child soldiers .
然后 他 铺设 出去 一个 百 孩子 士兵 .
便把一百孩儿兵摆开。

[ˌɪnˈsaɪd] [ɪz] [ˈzuː] [ˈjiː] , [ðə; ði][ˈaɪərn] - [feɪst] [kɪŋ] .
Inside is Zhu Yi , the Iron - Faced King .
里面 是 朱 易 , 这 铁 - 面对 国王 .
里面铁面大王朱义，

[ðeɪ] [ðən] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [help] .
They then invited the two old Taoist priests to come down the mountain to help .
他们 然后 受邀 这 二 老的 道教 神父 到 来 向下 这 山 到 帮助 .
就邀请二位老道下山助阵。

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪkst] [ˈrɪvər] ,
Ma Zhong , a fish from the mixed river ,
马 钟 , 一个 鱼 从 这 混合 河 ,
混江鱼马忠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [brɑːnz] [mɔːθ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægər] ,
Holding the bronze moth - eyebrow dagger ,
保持 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 ,
怀抱青铜蛾眉刺，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz]
Leading two hundred soldiers
领导 二 百 士兵
带领二百喽兵，

[ˈwelkəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Welcome out of the mountain pass .
欢迎 出去 的 这 山 经过 .
迎出山口以外。

[jiː; jɪ] - , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ʌv; əv] [pleɪɡ] ,
Ye Shoujing , the Taoist of Plague ,
叶 - , 这 道教 的 瘟疫 ,
瘟癘道人叶守敬、

[wen] [jiː ji] - , [ðə; ði][ˈtɑɪgə] [ˈgæɾɪsn] [ˈmæstə] , [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
When Ye Shouqing , the Tiger Garrison Master , saw that there were a hundred
什么时候 叶 - , 这 老虎 驻军 掌握 , 锯 那 那里 是 一个 百
[tʃaɪld] [ˈsoʊldʒərz] , [hiː hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] .
child soldiers , he realized they were quite a few .
孩子 士兵 , 他 已实现 他们 是 相当 一个 很少 .
虎圉真人叶守清一瞧是一百孩儿兵,

[ðə; ði] [ˈliːdə] , [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] ,
The leader , a small child ,
这 领导者 , 一个 小的 孩子 ,
为首的一个小孩子,
[ˈkæɾɪ] [ə; eɪ] [ˈtrævəlɜːz] [stɑːf] .
Carry a traveler's staff .
携带 一个 旅行者的 职员 .

提一条行者棒,
[ðiːz] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kloʊðz] .
These children were all wearing the same clothes .
这些 孩子们 是 全部 穿着 这 相同的 衣服 .
这些小孩俱穿一样衣裳,

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈsændlwʊd] [stɪk] .
Each person is a sandalwood stick .
每个 人 是 一个 檀香 戳 .
每人都是一条檀木棍。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

[tʃiːf] [ˈzuː] ,
Chief Zhu ,
首席 朱 ,
“朱寨主,

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [təˈdeɪ] .
You don't need to go out today .
你 不 需要 到 去 出去 今天 .
今天不用你出去,

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,
他们来一个,

[aɪl] [teɪk] [wʌn] .
I'll take one .
患病的 拿 一 .
我拿一个,

[ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Give me a hundred .
给 我 一个 百 .
来一百,

[aɪl] [teɪk] [ˈfɪfti] [perz] .
I'll take fifty pairs .
患病的 拿 五十 对 .
我拿五十双,

[let] [wʌn][gʊʊ] .
Let one go .
让 一 去 .

放走一个，

[mai] [neɪm] ['iznt] [jiː; ji] - .
My name isn't Ye Shoujing .
我的 姓名 不是 叶 - .

我就不叫叶守敬。”

[ˈzuː] [ˈjiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[meɪ] [ˈaʊə; ɑːr] [ˈænsesətə] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
May our ancestor achieve a resounding victory .
可能 我们的 祖先 达到 一个 高亢 胜利 .

但愿祖师爷旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。”

[ˈæftə] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the old Taoist priest finished speaking ,
后 这 老的 道教 牧师 完成的 请讲 ,

那老道说完话，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tiːm] .
He jumped out from within the team .
他 跳了起来 出去 从 之内 这 团队 .

由队内跳了出来。

[dʒɪn] [gʌn] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈzɛŋ] - [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
Jin Gun Jiang Zheng Huaxiong glanced at him ,
斤 枪 江 郑 - 瞥了一眼 在 他 ,

金棍将郑华雄一瞧，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [əˈraɪvd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk] - [feɪst] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
The one who arrived was a dark - faced old Taoist priest .
这 一 WHO 到达的 曾是 一个 黑暗的 - 面对 老的 道教 牧师 .

来的是一个黑脸老道，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst] [kraʊn] [meɪd] [ʌv; əv] [bluː] [ˈsætn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown made of blue satin ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 制成 的 蓝色的 缎 ,

头戴青缎子九梁道冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætn] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎道袍，

[bluː] [ˈkɑːləŋ] [trɪm]
Blue collar trim
蓝色的 衣领 修剪

青护领镶衬，

" [jʊr; jər] [greɪt] - ['grænd,fɑːðɜːz, 'græn,fɑːðɜːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zɛŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]
" Your great - grandfather's surname is Zheng , and his given name is
" 你的 伟大的 - 祖父的 姓 是 郑 , 和 他的 给定 姓名 是
- "
Huaxiong . "

“你家大太爷姓郑名华雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] - [dʒɪn] -
His nickname is Sai Lingguan Jin Gunjiang .
他的 昵称 是 赛 斤 。

绰号人称赛灵官金棍将。

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] , ['den] [faɪkʃŋ] .
It's all because I'm looking for my sworn brother , Deng Feixiong .
它是 全部 因为 我是 寻找 为了 我的 宣誓 兄弟 , 邓 飞雄 。

只因我寻找义兄邓飞雄，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[aɪv] [ɪn'kaʊntər] [juː; jʊ] [ɔːl] [hɪr] , ['fɔːmɪŋ] [kliːks] [ænd; ənd] [gruːps] .
I've encountered you all here , forming cliques and groups .
我已经 遭遇 你 全部 这里 , 成型 小团体 和 团体 。

遇见你们在此结党成群，

['ɔkjupeɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] [æz; əz]['bændɪts] ,
Occupying the mountains as bandits ,
占领 这 山脉 作为 强盗 ,

占山为寇，

[ə'presɪŋ] [gʊd] ['pi:p(ə)l]
Oppressing good people
压迫 好的 人们

欺压良民，

[dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [graʊnd] .
Disrupt the ground .
扰乱 这 地面 。

扰乱地面。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
You must understand the affairs of the world .
你 必须 理解 这 事务 的 这 世界 。

你等要知世务，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːrm] .
Take this opportunity to repent and reform .
拿 这 机会 到 悔改 和 改革 。

趁此改邪归正，

[rɪ'tri:t] ['ræpɪdli]
Retreat rapidly
撤退 快速

急速退去，

[jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd] [haːrt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʌv] [fɔːr; fər][laɪf] .
Your uncle has a kind heart and a love for life .
你的 叔叔 有 一个 种类 心 和 一个 爱 为了 生活 。

你家大爷有好生之德，

" [aɪ] [sper] [jɔː; jər] [laɪf] : "
" **I'll spare your life** . "

" 患病的 空闲的 你的 生活 : "

饶你等不死。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .

这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" **What a wretched child** ! "

" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

“好孽障！

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [mæn] [ˈfɪnɪʃɪz] [juː; jʊ] [ɔːf] ! "
" **Wait until the mountain man finishes you off** ! "

" 等待 直到 这 山 男人 完成 你 离开 ! "

待山人将你结果了吧！ ”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ʌnd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [sænd] - [brɪˈwɪtʃɪŋ] [bæg] .
He reached out and took out the Sand - Bewitching Bag .

他 达到 出去 和 采取 出去 这 沙 - 迷人的 包 .

伸手拿出飞沙迷魂袋，

[ˈzeŋ] - [wʌz; wəz] [θrəʊn] [əˈweɪ] .
Zheng Huaxiong was thrown away .

郑 - 曾是 抛掷 离开 .

照定郑华雄一丢。

[ˈzeŋ] - [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Zheng Huaxiong smelled a strange fragrance .

郑 - 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

郑华雄闻着一股异香，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .

我 知道 它是 坏的 .

知道不好，

[rʌn] [bæk] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] !
Run back as fast as you can !

跑步 后退 作为 快速地 作为 你 能 !

赶紧往回就跑，

[brɪˈfɔːr] [θriː] [steps] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
Before three steps were completed ,

前 三 步骤 是 完全的 ,

未及三步，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell down with a thud .

他 跌倒 向下 和 一个 砰的一声 .

扑通栽倒了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Ma Yulong immediately sensed something was wrong .

马 玉龙 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

马玉龙一瞧不好，

[ˈkwɪkli] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] [ˈbɑ:t(ə)] .
Quickly take out the antidote bottle .
迅速地 拿 出去 这 解毒剂 瓶子 .

赶紧掏出解药瓶，

[smel] [ˌaɪ ˈti:] [jɔ:r'self] .
Smell it yourself .
闻 它 你自己 .

自己闻上，

[ˈɔ:lsəʊ] , [let] [ˈden] [faɪkʃŋ] [smel] [ˌaɪ ˈti:] .
Also , let Deng Feixiong smell it .
还 , 让 邓 飞雄 闻 它 .

也给邓飞雄闻上，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
The two of them rushed over .
这 二 的 他们 匆忙 超过 .

二人蹿了过去。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [kɪl] [ˈmæstər] [ˈzen] .
The old Taoist priest was about to raise his sword to kill Master Zheng .
这 老的 道教 牧师 曾是 关于 到 增加 他的 剑 到 杀 掌握 郑 .

老道正要举剑来杀郑爷，

[ˈden] [faɪkʃŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [red] - [ˈherd] [naɪf] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Deng Feixiong raised his red - haired knife to meet the attack .
邓 飞雄 提高 他的 红色的 - 头发 刀 到 见面 这 攻击 .

邓飞雄用红毛刀往上一迎，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [tɜ:rnd] [əˈweɪ] [tu;; tə] [faɪt] [ˈden] [faɪkʃŋ] .
The old Taoist priest turned away to fight Deng Feixiong .
这 老的 道教 牧师 转向 离开 到 斗争 邓 飞雄 .

老道撇身跟邓飞雄交手，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ˈkæɪɪd] [ˈzen] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong then carried Zheng Huaxiong on his back .
马 玉龙 然后 携带 郑 - 在 他的 后退 .

马玉龙便背起郑华雄，

[hi; hi][ræn] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈskwɑ:drən] .
He ran back to the squadron .
他 跑 后退 到 这 中队 .

跑回了中队。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [gɑ:t][ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] .
Deng Feixiong and the old Taoist priest got into a fight .
邓 飞雄 和 这 老的 道教 牧师 得到 进入 一个 斗争 .

邓飞雄跟老道动手，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
The old Taoist priest took the lead .
这 老的 道教 牧师 采取 这 带领 .

那老道抢在上风头，

[ə; eɪ] [tɔ:s] [ʌv; əv] [brˈwɪtʃɪŋ] [bæg] ,
A toss of bewitching bag ,
一个 折腾 的 迷人的 包 ,

一丢迷魂袋，

[ðeɪ] [plænd] [tu;; tə] [nɑ:k] [ˈden] [ji;; ji] [daʊn] .
They planned to knock Deng Ye down .
他们 计划 到 敲 邓 叶 向下 .

打算把邓爷摔倒。

[lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] .
Little did they know that Deng Feixiong had already heard of the antidote .
小的 做过 他们 知道 那 邓 飞雄 有 已经 听到 的 这 解毒剂 .
焉知邓飞雄已闻了解药，

[aɪm][nɑ:t] [əˈfreɪd] .
I'm not afraid .
我是 不是 害怕的 .

并不害怕。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The old Taoist priest was greatly surprised .
这 老的 道教 牧师 曾是 非常 惊讶 .

老道大吃一惊，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [brˈwɪtʃɪŋ] [bæg][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈpi:p(ə)l] .
He simply relied on the bewitching bag to defeat people .
他 简单地 依赖 在 这 迷人的 包 到 击败 人们 .

他无非就倚仗迷魂袋胜人，

[nɑ:t] [mʌtʃ] [ˈpaʊə] [ðeɪ] [kæn; kən] [əˈkɑ:mplɪʃ] .
Not much power they can accomplish .
不是 很多 力量 他们 能 完成 .

并没多大能为，

[ɪf] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] , [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] .
If I think about it , it's not good .
如果 我 思考 关于 它 , 它是 不是 好的 .

自己一想不好，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

转身便跑。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] [dɪˈfi:tɪd] , [ji:; jɪ] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə] - [ˈhoʊldɪŋ] [ˈmæstə] ,
Seeing his brother defeated , Ye Shouqing , the Tiger - Holding Master ,
看到 他的 兄弟 战败 , 叶 - , 这 老虎 - 保持 掌握 ,
虎围真人叶守清瞧哥哥败下来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
He quickly asked him how he was .
他 迅速地 问 他 如何 他 曾是 .

连忙问他怎么样？

[ji:; jɪ] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[lets] [nɑ:t] [ɡet] [ɪnˈvɑ:lvd] [ɪn] [ðɪs] [mes] .
Let's not get involved in this mess .
我们来吧 不是 得到 涉及 在 这 混乱 .

你我不要趟浑水，

[ˈθɜ:rti] - [sɪks] [mu:vz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

三十六着，

" [dɪ'skreʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['betər] [pɑ:rt][ʌv; əv]['vælər] . "
" **Discretion is the better part of valor** . "

审慎 是 这 更好的 部分 的 勇气 . "

走为上着。"

[ðə; ði] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:sts] ['æktʃuəli] [fled] .
The two old Taoist priests actually fled .

这 二 老的 道教 神父 实际上 逃亡 .

两个老道竟自逃走了。

[juˈɑ:n][ˈhu:] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,
Yuan Hu took a look ,

元 胡 采取 一个 看 ,

袁虎一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ði:z] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:sts] ['stɑ:rtɪd] [strɔ:ŋ] [bʌt; bət] ['fɪnɪʃt] [wi:k] .
These two old Taoist priests started strong but finished weak .

这些 二 老的 道教 神父 开始 强的 但 完成的 虚弱的 .

这两个老道虎头蛇尾，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər]
Unable to avenge his brother

无法 到 报仇 他的 兄弟

不能给兄长报仇，

[aɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight him to the death .

患病的 斗争 他 到 这 死亡 .

待我跟他一死相拚，

[ðei] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] ['vɪʃəsli] [slæʃt] [æt; ət] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] .
They rushed over and viciously slashed at Deng Feixiong .

他们 匆忙 超过 和 恶毒地 削减 在 邓 飞雄 .

赶过来恶狠狠地照定邓飞雄就砍。

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ'ti:] [daʊn] .
Deng Feixiong raised his knife and brought it down .

邓 飞雄 提高 他的 刀 和 带来 它 向下 .

邓飞雄手起刀落，

[hi:; hi] [ðɛn] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
He then killed the thief .

他 然后 被杀 这 贼 .

便将贼人杀死。

[ˈzu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,

朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['terəfaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Ma Zhong was so terrified that his soul almost left his body .

马 钟 曾是 所以 恐惧 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

马忠只吓得胆裂魂飞，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [derd] [tuː; tə][step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Neither of them dared to step forward and make a move .

两者都不 的 他们 敢于 到 步 向前 和 制作 一个 移动 .

两个不敢上前动手，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænik] .
They fled in panic .

他们 逃亡 在 恐慌 .

落荒逃走。

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The heroes arrived at Little Wolf Mountain .

这 英雄 到达的 在 小的 狼 山 .

众英雄来到小狼山，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .

他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The soldiers had already scattered and fled .

这 士兵 有 已经 疏散 和 逃亡 .

喽兵早已四散逃走了。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds

飞行 云

飞云、

[ˈkɪŋfən] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,

青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhedɪd] [duː] [nɔːrθ] , [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːsɪŋ] [ˈrɪdʒɪz] .
They also headed due north , climbing mountains and crossing ridges .

他们 还 标题 到期的 北 , 攀登 山脉 和 过境 山脊 .

也往正北爬山越岭而去了。

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ɪˈmiːdiətli] [splɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
The heroes immediately split up to give chase .

这 英雄 立即地 分裂 向上 到 给 追赶 .

众英雄立刻分头追赶。

[ˈ^erɪt] [fjuːtʃən] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tʃaɪld] [ˈsoʊldʒərz] .
Dou Fuchun wanted to lead a hundred child soldiers .

斗 富春 通缉 到 带领 一个 百 孩子 士兵 .

窦福春要带着一百孩儿兵，

[ˈfɑːləʊ] [ænd; ənd] [sɜːrv] .
Follow and serve .

跟随 和 服务 .

跟随效力当差。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ma Yulong was overjoyed .

马 玉龙 曾是 欣喜若狂 .

马玉龙甚为喜悦，

[tel] [ˈ^erɪt] [fjuːtʃən] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈset(ə)l] [daʊn] [fɜːrst] .
Tell Dou Fuchun to go home and settle down first .

告诉 斗 富春 到 去 家 和 定居 向下 第一的 .

叫窦福春先回家安置安置，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ə] [naʊ] ['steɪɪŋ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
The adults are now staying in Ningxia Prefecture .
这 成年人 是 现在 入住 在 宁夏 州 .

如今大人在宁夏府住扎，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ðer; ðər] .
We will meet there .
我们 将要 见面 那里 .

你我就会在那里会聚。

['spi:kɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Speaking only of the blue - eyed golden cicada stone casting ,
请讲 仅有的 的 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,
单说碧眼金蝉石铸，

['tɔ:ŋ'dʒi:] -
Tongji Fengchun
同济 -

同纪逢春、

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] ['peɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɑ:dədʒi] [wɪnz] [ə'ɡenst] [ɡwɑ:n] [bəʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ten] [men]
Zhao Youyi and his ten men
赵 友谊 和 他的 十 男人

赵友义这十个人，

['tʃeɪsɪŋ] [nɔ:rθ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [sloʊp] ,
Chasing north along the slope ,
追逐 北 沿着 这 坡 ,

顺着坡往正北追赶，

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][roud] [ˌdaʊnˈhɪl] .
Ma Yulong and the others followed the road downhill .
马 玉龙 和 这 其他的 随后 这 路 下坡 :

马玉龙等人顺着大道往下追去。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:ɪ; wər][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [ˈfaɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] .
These people were not far from Feiyun and the others .
这些 人们 是 不是 远的 从 飞云 和 这 其他的 :

这些人相离飞云等不远，

[haʊˈevər] , [ɪts] [ˈoʊnli][hæf][ə; eɪ][maɪl] [əˈweɪ] .
However , it's only half a mile away .
然而 , 它是 仅有的 一半 一个 英里 离开 :

不过只有半里之遥。

[ˈʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [təˈdeɪ] [wɪə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] . "
" Today we're chasing the thief . "
" 今天 是 追逐 这 贼 : "

“今天追赶贼人，

[wɪð; wɪθ][,em ˈi:][ænd; ənd] [ˌʃen] - [æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r] [tu:] [stɪks] ,
With me and Sheng Guanbao as our two sticks ,
和 我 和 盛 - 作为 我们的 二 棍子 ,

有我和胜官保这两条棒，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [ˈbri:z] .
It can withstand the gentle breeze .
它 能 经受 这 温和的 微风 :

可以敌得了清风，

[æz; əz] [ˌɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] ,
As long as we catch up ,
作为 长的 作为 我们 抓住 向上 ,

只要追上，

[wi:; wi][kæn; kən] [ɔ:l] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We can all capture him .
我们 能 全部 捕获 他 :

咱们大家可以将他等拿住。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : "

“是。”

[ki:p] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈkloʊsli] .
Keep chasing closely .
保持 追逐 密切 :

紧紧追赶下去。

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [rɪˈskeɪp] .
The four men risked their lives to escape .
这 四 男人 冒险 他们的 生活 到 逃脱 :

那四人舍命而逃，

[ˈdespəɾət] , [laɪk] [ə; eɪ][dɒːg] [ðæt] [hæz; həz] [lɔːst] [ɪts] [hoʊm] .
Desperate , **like** **a** **dog** **that** **has** **lost** **its** **home** .

绝望的 , 喜欢 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .

急急如丧家之犬,
[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [net] ,
Busy **as** **a** **fish** **that** **slipped** **through** **the** **net** ,

忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,

忙忙如漏网之鱼,
[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ten] [ˈlðər] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [brɪˈgæn] [tuː; tə] [set] .
Shi Zhu **and** **ten** **others** **chased** **after** **them** **until** **the** **sun** **began** **to** **set** .

史 朱 和 十 其他的 追逐 后 他们 直到 这 太阳 开始 到 放 .
石铸等十个人一直追到日色西斜,

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They **failed** **to** **catch** **up** .

他们 失败的 到 抓住 向上 .
并未追上。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu **said** :
史 朱 说 :
石铸说:

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位,
[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ˈveri] [fæst] .
The **thief** **was** **very** **fast** .

这 贼 曾是 非常 快速地 .
贼人脚程甚快,
[aɪ] [ˈfɪɡjəd] [aɪ] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
I **figured** **I** **wouldn't** **be** **able** **to** **catch** **up** .

我 想 我 不会 是 有能力的 到 抓住 向上 .
料想追不上了,

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's **getting** **late** .
它是 获得 晚的 .
天已不早,

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
Let's **find** **a** **place** **to** **rest** .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 休息 .
咱们找个所在歇息歇息。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The **public** **says** :
这 民众 说道 :
大众说:

" ɔːlˈraɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "
“也好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As **they** **spoke** ,
作为 他们 辐 ,
说着话,

[wɔ:k] ['fɔ:rwəd] .
Walk forward .
走 向前 .

往前行走，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ]['mænər] .
In the distance, one could see a manor .
在 这 距离 , 一 可以 看 一个 庄园 .

一瞧远远有一所庄院，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['praɪ:bəbli] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
It was probably a wealthy family .
它 曾是 大概 一个 富裕 家庭 .

大概是一个大户人家。

[ðə; ði] [gru:p] ['entərd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The group entered the village .
这 团体 进入 这 村庄 .

众人进了这个村庄，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [gert] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Looking at the north gate of the road ,
寻找 在 这 北 门 的 这 路 ,

一看路北大门，

['ʃi:] ['ʒu:] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Shi Zhu went up and knocked on the door .
史 朱 去 向上 和 敲门 在 这 门 .

石铸就上前叫门。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
At this moment, a servant came out from inside and said :
在 这 片刻 , 一个 仆人 来了 出去 从 里面 和 说 :

这时由里面出来一个庄客说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɔ:l] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?
Who are you all looking for ?
WHO 是 你 全部 寻找 为了 ?

“众位找谁？

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事？ ”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʃi:] ['ʒu:] . "
" My name is Shi Zhu . "
" 我的 姓名 是 史 朱 . "

“在下姓石名铸，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['sɜ:rvɪŋ] ['ʌndər] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
We are serving under Imperial Envoy Peng .
我们 是 服务 在下面 帝国 使者 彭 .

我等跟随钦差彭大人当差，

[mɪst] [ðə; ði] [ɪn]
Missed the inn
错过 这 客栈

错过了客店，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Guizhuang ,
通过 通过 - ,

路过贵庄，

[wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [æsk] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [jɔː; jər] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [naɪt] .
We would like to ask to stay at your place for the night .
我们 会 喜欢 到 问 到 停留 在 你的 地方 为了 这 夜晚 .

我们想在贵处借宿一宵，

[get] [ʌp] [fɜːrst] [θɪŋ] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Get up first thing tomorrow morning .
得到 向上第一的 事物 明天 早晨 .

明日一早起身。”

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

家人说道：

[aɪl] [ɡoʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
I'll go in and report back .
患病的 去 在 和 报告 后退 .

“我进去回禀一声，

[maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ðɪ] [moʊst] [ˈsoʊʃəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] .
My master is actually the most sociable person .
我的 掌握 是 实际上 这 最多 善于交际的 人 .

我家庄主爷倒是最好交友的，

[dəʊnt] [biː; bi] [ˈhæpi] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [səkˈsiːdz] .
Don't be happy if it succeeds .
不 是 快乐的 如果 它 成功 .

成了你别欢喜，

[dəʊnt] [get] [ˈæŋɡri] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [wɜːrk] .
Don't get angry if it doesn't work .
不 得到 生气的 如果 它 不 工作 .

不成你也别恼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The family turned around and went inside .
这 家庭 转向 大约 和 去 里面 .

家人回身进去，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then he came out and said :
然后 他 来了 出去 和 说 :

又出来说：

[kʌm] , [ɔːl] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
Come , all of you .
来 , 全部 的 你 .

“你们众位来吧，

[ˈmaɪ][ˈmæstər] [ɪnˈvaɪts] [ˈjuː; jɒ] .
My master invites you .
我的 掌握 邀请 你 .

我家庄主爷有请。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [ˈʌjəd] [ˈevriwʌn] [ɪnˈsaɪd] .
They ushered everyone inside .
他们 引导 每个人 里面 .

就把众人往里让。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][jɜː; jər] [pleɪs] ?
What is the name of your place ?
什么 是 这 姓名 的 你的 地方 ?

“贵处叫什么地方，

[wɪtʃ] [ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːl] [ˈʌndər] ?
Which jurisdiction does it fall under ?
哪个 管辖权 做 它 落下 在下面 ?

属哪里管，

[meɪ] [aɪ][æsk][jɜː; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [ˈmæstər] ?
May I ask your honorable name , Master ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 掌握 ?

庄主爷贵姓大名？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [jɑːhuː] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Our place is called Yahu Village . "
" 我们的 地方 是 称为 雅胡 村庄 . "

“我们这里叫押虎寨，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
The entire village is surnamed Zhao .
这 全部的 村庄 是 姓氏 赵 .

这村庄全是姓赵的，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈlænjən] [ˈkaʊntɪ] .
It is under the jurisdiction of Lantian County .
它 是 在下面 这 管辖权 的 蓝天 县 .

属蓝田县管，

[maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈləndəʊnər] [ɪz][ɪn] [ˈbɪznəs] .
My family's landowner is in business .
我的 家庭的 土地所有者 是 在 商业 .

我家庄主做买卖，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtaɪ] .
His name is Zhao Hongtai .
他的 姓名 是 赵 鸿泰 .

叫赵鸿泰。”

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
He then entered through the gate .
他 然后 进入 通过 这 门 .

说着就进了大门。

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [rɪ'viːld] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Upon closer inspection , the stone casting revealed three rooms in the west wing .
之上 更近 检查 , 这 石头 铸件 揭晓 三 房间 在 这 西方 翼 .

石铸一看是西房三间，

[θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Three rooms in the east wing .
三 房间 在 这 东方 翼 .

东房三间，

[ðə; ði] [wɔːl] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['kærəktər] " - " ([eɪt]) .
The wall facing the entrance is shaped like the Chinese character " 八 " (eight) .
这 墙 面向 这 入口 是 形状 喜欢 这 中国人 特点 " - " (八) .

迎门八字形壁。

['tɜːrniŋ] [pæst][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Turning past the screen wall ,
转弯 过去的 这 屏幕 墙 ,

转过影壁，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['flaʊər] [geɪt] ,
After entering the hanging flower gate ,
后 进入 这 绞刑 花 门 ,

进了垂花门，

[ɪn'saɪd][ɑːr; ər] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] ['feɪsɪŋ] [duː] [nɔːrθ] .
Inside are five rooms facing due north .
里面 是 五 房间 面向 到期的 北 .

里面是正北房五间，

[faɪv] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] [peɪvd] [wɪð; wɪθ] [skwer] [brɪks] .
The courtyard is paved with square bricks .
这 庭院 是 铺砌路面 和 正方形 砖块 .

院中方砖埭地。

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ɪn'saɪd] ,
One person inside ,
一 人 里面 ,

里面一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was dressed as a wealthy man from the village .
他 曾是 穿着 作为 一个 富裕 男人 从 这 村庄 .

乃是乡中财主打扮，

['weɪɪŋ] [bluː] [saɪlks] ['traʊzərz] [ænd; ænd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ʃi:; ʃi] ['wɒznt] ['werɪŋ] [lɔ:ŋ] [kloʊðz] .
She wasn't wearing long clothes .
她 不是 穿着 长的 衣服 .

并未穿长大衣服，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [soʊ] [its] [ju:; jʊ] , [ɪ'sti:mɪd] ['kæptɪnz] . "
" So it's you , esteemed captains . "
" 所以 它是 你 , 尊敬的 队长 . "

“原来是众位校尉老爷，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][jər; jər]['hʌmb(ə)l] ['vɪlɪdʒ] .
Today I have come to your humble village .
今天 我 有 来 到 你的 谦逊的 村庄 .

今天来到敝庄，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:lɪ] [æn; ən] ['ɑ:nər] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] [hɪr] .
It is truly an honor to have you here .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 这里 .

真是蓬荜生辉，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

众位请里面坐。”

[hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][let][ðəm; ðəm][ɪn] .
He waved his hand and let them in .
他 挥手 他的 手 和 让 他们 在 .

摆手就往里让。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as Shi Zhu and the others entered the house ,
作为 很快 作为 史 朱 和 这 其他的 进入 这 房子 ,

石铸等一进屋中，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['ferməs] ['pi:p(ə)l] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Seeing the calligraphy and paintings by famous people hanging on the wall ,
看到 这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 绞刑 在 这 墙 ,

见挂着名人字画，

['flaʊərz] [ænd; ənd] ['feðəz]
Flowers and feathers
花朵 和 羽毛

花卉翎毛，

['ləndskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪgjərz]
Landscapes and figures
风景 和 数据

山水人物，

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪk'skwɪzɪt] .
The furnishings in the house were all exquisite .
这 家具 在 这 房子 是 全部 精美的 .

屋中的陈设无不讲究。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [brɔ:t] [ti:] .
Family members brought tea .
家庭 成员 带来 茶 .

家人送上茶来。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈsti:md] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] ? "
" What is the esteemed name of the Master of the Manor ? "
" 什么 是 这 尊敬的 姓名 的 这 掌握 的 这 庄园 ? "

“庄主尊姓大名，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fɪziˈɔ:lədʒi] ? "
What kind of physiology ? "
什么 种类 的 生理 ? "

作何生理？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɒŋtaɪ] . "
" My surname is Zhao and my given name is Hongtai . "
" 我的 姓 是 赵 和 我的 给定 姓名 是 鸿泰 . "

“在下姓赵名叫鸿泰，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈkɜ:rəntli] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈhektɛəz] [ʌv; əv][lənd] .
There are currently dozens of hectares of land .
那里 是 现在 几十个 的 公顷 的 土地 .

现有数十顷田，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpɪnəs] [æt; ət] [hoʊm] .
Enjoy happiness at home .
享受 幸福 在 家 .

在家纳福。

[təˈdeɪ] , [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈgreɪst] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
Today , all of you have graced us with your presence .
今天 , 全部 的 你 有 恩赐 我们 和 你的 在场 .

今天众位虎驾光临，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)l] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
This is an incredible stroke of luck .
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 .

此乃三生有幸，

[aɪ][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [lɜ:rn] [jɔr; jər] [ˈɑ:nərəb(ə)l] [ˈsə:neimz] , [ˈdʒent(ə)lmən] .
I have yet to learn your honorable surnames , gentlemen .
我 有 然而 到 学习 你的 光荣的 姓氏 , 先生们 .

还未领教众位老爷贵姓。”

[ʃi:] [ˈzu:] [ɪntrəˈdu:st] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Shi Zhu introduced them all .
史 朱 介绍 他们 全部 .

石铸一一都给引见了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wiː; wi] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [tʃeɪs] [θiːvz] .
We originally came here to chase thieves .
我们 起初 来了 这里 到 追赶 窃贼 .

“我们原是追贼而来，

[mɪst] [ðə; ðɪ] [ˈflæɡʃɪp] [stɔːr]
Missed the flagship store
错过 这 旗舰 店铺

错过了镇店，

" [wiːv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmænər][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] . "
" We've come to your manor to cause trouble . "
" 我们已经 来 到 你的 庄园 到 原因 麻烦 . "

来到贵庄搅扰。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtʌɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说:

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What are you talking about ?
什么 是 你 说 关于 ?

“说哪里话来？

[ðə; ðɪ] [fuːd] [æt; ət] [hoʊm] [ɪz] [ˈveri] [kənˈviːniənt] .
The food at home is very convenient .
这 食物 在 家 是 非常 方便的 .

家中甚为便当。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [priˈper] [ə; eɪ] [fiːst] .
He instructed his family to prepare a feast .
他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐家人摆酒。

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ðɪ] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] .
The cups and plates are arranged .
这 杯子 和 盘子 是 安排 .

杯盘摆好。

[ʃiː] [ˈʒuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈrʊrəl] [ˈerɪə] ,
Although it is a rural area ,
虽然 它 是 一个 乡村的 区域 ,

虽是乡村地方，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] .
There is also chicken , duck , fish and meat .
那里 是 还 鸡 , 鸭子 , 鱼 和 肉 .

也有鸡鸭鱼肉，

[ɪts] [ˈveri] [kənˈviːniənt] .
It's very convenient .
它是 非常 方便的 .

甚是方便，

[pɔːr] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Pour out the wine .
倒 出去 这 葡萄酒 .

斟出酒来，

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [lʊk] [ˈmʌdi] .
It doesn't look muddy .
它 不 看 浑 .

看看并不发浑，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][noʊ] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈfreɪgrəns] .
It also has no unusual fragrance .
它 还 有 不 异常 香味 .

也无异香。

[ðə; ði] [ˈoʊnər] [dræŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] .
The owner drank and chatted with everyone .
这 所有者 喝 和 聊天 和 每个人 .

庄主陪着大家喝酒谈心，

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [iksˈpiəriənsɪz] [ˈwɜːrkɪŋ] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [əˈdʌlts] .
They talked about their experiences working alongside adults .
他们 谈话 关于 他们的 经历 在职的 旁边 成年人 .

谈说跟大人一路当差之事。

彭公案

第173/212页

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the second watch of the night .
他们 吃 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
吃到二更，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Everyone drank quite a bit .
每个人 喝 相当 一个 少量 .
众人喝得不少，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [drʌŋk] .
I feel a little drunk .
我 感觉 一个 小的 醉 .
觉着有些醉意了，

[ðen] [ˈevriwʌn] [dɪ'spɜːrst] .
Then everyone dispersed .
然后 每个人 分散的 .
大家这才散席。

[ðə; ði]['fæməli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mæts] ,
The family removed the remaining mats ,
这 家庭 已移除 这 其余的 垫子 ,
家人撤去残席，

[dʒʌst][goʊ] [nɔːrθ] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Just go north to take care of the house ,
只是 去 北 到 拿 关心 的 这 房子 ,
就在北上房打点，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['bedɪŋ] .
Take out the bedding .
拿 出去 这 寝具 .
拿出铺盖。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɒŋtai] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :
赵鸿泰说：

" [ˈevriwʌn] , [pliːz] [rest] [naʊ] . "
" Everyone , please rest now . "
" 每个人 , 请 休息 现在 . "
“众位安歇吧，

[aɪm][nɑ:t]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ki:p] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
I'm not going to keep you company .
我是 不是 去 到 保持 你 公司 .
我不奉陪了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɒŋtai] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Zhao Hongtai bid farewell to everyone .
赵 鸿泰 出价 告别 到 每个人 .
赵鸿泰别了众位，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Walk to the back .
走 到 这 后退 .

向后面走去。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðɪs] [ˈmænər][bɜːrd] [siːmz] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] . "
" This manor lord seems to enjoy making friends . "
" 这 庄园 主 似乎 到 享受 制作 朋友们 . "

“这位庄主倒很爱交友，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [kaɪnd][tuː; tə] [ˈlðər] .
He was very kind to others .
他 曾是 非常 种类 到 其他的 .

待人甚厚。”

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʃen] - ,
He and Sheng Guanbao ,
他 和 盛 - ,

他同胜官保、

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Zhao Youyi lived in the east room .
赵 友谊 居住地 在 这 东方 房间 .

赵友义住在东间，

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Zhao Yong lived in the west room .
赵 永 居住地 在 这 西方 房间 .

赵勇住在西间，

[ˈevriwʌn] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
Everyone closed the door and rested .
每个人 关闭 这 门 和 休息 .

大家将门闭好安歇。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtɑɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] ,
It turns out that although Zhao Hongtai was a businessman ,
它 转弯 出去 那 虽然 赵 鸿泰 曾是 一个 商人 ,

原来这赵鸿泰虽是买卖人，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] .
But he enjoys making friends .
但 他 享受 制作 朋友们 .

却好交友，

[jiː; ji] - , [huː] [ɪˈskeɪpt] ,
Ye Shoujing , who escaped ,
叶 - , WHO 逃脱 ,

那逃走的叶守敬、

[jiː; ji] - ,
Ye Shoujing ,
叶 - ,

叶守清，

[aɪm] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈgɑːrdn] [təˈdeɪ] [tuː] .
I'm staying in his garden today too .
我是 入住 在 他的 花园 今天 也 .

今天也住在他这花园子里，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pəɹˈsweɪd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtɑɪ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈbɑːgwə] [sekt] .
We must persuade Zhao Hongtai to join the Bagua Sect .
我们 必须 说服 赵 鸿泰 到 加入 这 八卦 教派 .

要劝赵鸿泰归八卦教，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈkaʊntləs] [ˈbenɪfɪts] .
It has countless benefits .
它 有 无数 好处 .

说有百般的好处，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
He then believed it to be true .
他 然后 相信 它 到 是 真的 .

他也就信以为真。

[ˈæftər][hiː; hi] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈfiː] [ˈzuː] [ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
After he parted ways with Shi Zhu that evening ,
后 他 分手了 方式 和 史 朱 那 晚上 ,

晚间他跟石铸席散之后，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈgen] .
They came to chat with the old Taoist priest again .
他们 来了 到 聊天 和 这 老的 道教 牧师 再次 .

又来跟老道谈闲话，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [ˈfrendz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
He said he was entertaining friends in front of the building .
他 说 他 曾是 娱乐 朋友们 在 正面 的 这 建筑 .

说他在前面应酬朋友，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [huː] [wʌz; wəz] [ˈsteɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][hoʊˈtel]
It was an official sent by Imperial Envoy Peng who was staying at the hotel
它 曾是 一个 官方的 发送 经过 帝国 使者 彭 WHO 曾是 入住 在 这 酒店
.
:
.

是钦差彭大人的差官投宿。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [hɑːrt] [stɜːrd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The old Taoist priest's heart stirred upon hearing this .
这 老的 道教 牧师的 心 搅拌 之上 听力 这 .

老道听了心中一动，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [tel] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtaɪ] [ˈiːðər] .
He didn't tell Zhao Hongtai either .
他 没有 告诉 赵 鸿泰 任何一个 .

也没告诉赵鸿泰，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [bɜːrd] [pɛŋz] [ˈɑːfəsərz] .
It is said that he had a grudge against Lord Peng's officers .
它 是 说 那 他 有 一个 怨恨 反对 主 彭的 警官 .

说他跟彭大人的差官有仇，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [əˈsliːp] .
I just want to wait until they're asleep .
我 只是 想 到 等待 直到 它们是 睡着了 .

只想等他们睡了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [end][ðə; ðɪ][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈweɪtɪŋ] .
They went to end the lives of those waiting .
他们 去 到 结尾 这 生活 的 那些 等待 .

前去结果他等的性命。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [ˈevriːwʌnz] [laɪvz; lɪvz] .
I wonder what became of everyone's lives .
我 想知道 什么 成为 的 每个人的 生活 .

不知众人性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈtʃeɪsɪŋ] [fɔːr] [ˈbændɪts] , [mɪˈsterkənli] [əˈraɪvz] [æt; ət][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Chapter 275 : Chasing Four Bandits , Mistakenly Arrives at Zhao Family Village ,
章 - : 追逐 四 强盗 , 错误地 到达 在 赵 家庭 村庄 ,
[ˈpɔɪznd] [ˈɪnsens] [ˈdiːmən] [əˈsæsəˌneɪts] [əˈfɪ(ə)l]
Poisoned Incense Demon Assassinates Official
中毒 香 恶魔 刺杀 官方的

第二七五回 追四寇误走赵家庄 受毒香妖道刺差官

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jiː; jɪ] - , [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] [ˈdaʊɪst] ,
It is said that Ye Shoujing , the Plague Taoist ,
它 是 说 那 叶 - , 这 瘟疫 道教 ,

话说瘟癘道人叶守敬、

[jiː; jɪ] - , [ðə; ðɪ] [truː] [mæn][ʌv; əv][ˈtaɪgər] [ˈgæɪrɪsn]
Ye Shoujing , the True Man of Tiger Garrison
叶 - , 这 真的 男人 的 老虎 驻军

虎囤真人叶守清，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtɑɪ] [ˌɪnədˈvɜːrt(ə)ntli] [ˈmen](ə)nd [ðæt] [æŋ; ən] [əˈfɪ](ə)l [frʌm; frəm] [bːrd] [pɛŋz] [ˈfæk](ə)n
Zhao Hongtai inadvertently mentioned that an official from Lord Peng's faction
赵 鸿泰 无意中 提及 那 一个 官方的 从 主 彭的 派

[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
had come to stay overnight .
有 来 到 停留 过夜 .

听赵鸿泰无意中说出前面有彭大人的差官来此投宿。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The old Taoist priest thought to himself :
这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

老道心中暗想：

" [sə:vz] [hɪm; ɪm] [raɪt] . "
" Serves him right . "
" 服务 他 正确的 . "

“这可活该，

[lets] [wert] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [fɔːlz] [əˈsli:p] [təˈdeɪ] .
Let's wait until he falls asleep today .
我们来吧 等待 直到 他 瀑布 睡着了 今天 .

今天且等他睡着，

[juːz] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [ˈfjuːmɪgeɪt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [pæs] [əˈweɪ] .
Use the incense to fumigate them and make them pass away .
使用 这 香 到 熏 他们 和 制作 他们 经过 离开 .

用瘟癘香将他等薰过去，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .
One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [kɪld] .
All were killed .
全部 是 被杀 .

全皆杀死，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp] [ˈæŋɡər] .
Only then could I vent this pent - up anger .
仅有的 然后 可以 我 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒 .

方出这胸中恶气。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈæftər][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtɑɪ] [ˈɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [rest] ,
After Zhao Hongtai also went to rest ,
后 赵 鸿泰 还 去 到 休息 ,

等赵鸿泰也去安歇之后，

[æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [waːtʃ] ,
At the third watch ,
在 这 第三 手表 ,

有三鼓之时，

[ðə; ði] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [naɪt] [kloʊðz] .
The two old Taoist priests changed into night clothes .
这 二 老的 道教 神父 已更改 进入 夜晚 衣服 .

两个老道换了夜行衣，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑ:rdn] , [twɪst] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .

From the garden , twist up to the roof .
从 这 花园 , 捻 向上 到 这 屋顶 .

由花园拧身上房，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] ,

To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能，

[gəʊ] [nɔ:rθ] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

Go north up the slope in front of the house .
去 北 向上 这 坡 在 正面 的 这 房子 .

至前面北上房前坡，

[meɪk] [ə; eɪ] [pɜ:rl] - ['kəʊtɪd] ['kɜ:rt(ə)n][roʊl][ʌp] .

Make a pearl - coated curtain roll up .
制作 一个 珍珠 - 涂层 窗帘 卷 向上 .

使一个珍珠倒卷帘，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['defnɪŋ] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,

Upon hearing the deafening shouts from inside the house ,
之上 听力 这 震耳欲聋 喊叫 从 里面 这 房子 ,

一听屋中呼声震耳，

[ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .

Then he jumped down from above .
然后 他 跳了起来 向下 从 多于 .

便由上面蹿了下来，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] .

Push the door open .
推 这 门 打开 .

将门拨开。

[ji:; ji] - [sed] :

Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬道：

" ['brʌðər] ,

" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ju:; jʊ][pə'trəʊl][ðə; ði] [waɪnd] [fɔ:r; fər][em 'i:] .

You patrol the wind for me .
你 巡逻 这 风 为了 我 .

你给我巡风，

[wʌt] ['ækʃ(ə)n] ,

What action ,
什么 行动 ,

有甚动作，

[hi:; hi] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] ['hwaɪld] .

He pinched his lips and whistled .
他 捏 他的 嘴唇 和 吹口哨 .

捏嘴一打呼哨，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [aʊt] .

I'm going out .
我是 去 出去 .

我就出去。”

[ʃiː; jɪ] - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'ɡriːmənt] .
Ye Shouqing nodded in agreement .
叶 - 点头 在 协议 .

叶守清点头答应。

[ʃiː; jɪ] - [lʊkt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
Ye Shoujing looked around to make sure no one was watching .
叶 - 看起来 大约 到 制作 当然 不 一 曾是 观看 .

叶守敬看看无人，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [plʌg] [hɪz; ɪz] ['nɒstrəlz] .
Only then did he plug his nostrils .
仅有的 然后 做过 他 插头 他的 鼻孔 .

这才把自己鼻孔堵上，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [pleɪŋ] ['ɪnsens] .
Take out the Plague Incense .
拿 出去 这 瘟疫 香 .

拿出瘟疫香，

[laɪt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['faɪər] .
Light it with fire .
光 它 和 火 .

用火点着，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
It was sent in through the window of the east wing .
它 曾是 发送 在 通过 这 窗户 的 这 东方 翼 .

由东里间窗户送进去。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ɪnsens] [stɪk] [tuː; tə][bɜːrɪŋ] ,
In the time it takes for an incense stick to burn ,
在 这 时间 它 需要 为了 一个 香 戳 到 烧伤 ,

有一炷香的工夫，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ɪn'dʒʊs] ['ɪnsens] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ruːm] .
They then sent the plague - inducing incense through the window of the west room .
他们 然后 发送 这 瘟疫 - 诱导 香 通过 这 窗户 的 这 西方 房间 .

又把瘟疫香从西里间窗户送进去。

[hiː; hi] [smeld] [ðə; ði] ['æntɪdɒʊt] [hɪm'self] .
He smelled the antidote himself .
他 闻起来 这 解毒剂 他自己 .

自己闻上解药，

[dɹɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

把宝剑拉出，

[rʌn] [streɪt] [ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Run straight into the house .
跑步 直的 进入 这 房子 .

径奔屋中。

[dʒʌst] [rɪːtʃt] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] ,
Just reached the threshold ,
只是 达到 这 临界点 ,

刚到门坎，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɑːrk] ['ʃædəʊ] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly a dark shadow appeared on the roof .
突然 一个 黑暗的 阴影 出现 在 这 屋顶 .

忽然房上一条黑影过来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪk] ,
With a click ,
和 一个 点击 ;

吧嗒一声，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [strʌk] [ji; jɪ] - ['skwerli] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
A hidden weapon struck Ye Shoujing squarely on the back of the head .
一个 隐 武器 击 叶 - 完全 在 这 后退 的 这 头 ;

有件暗器正打在叶守敬的后脑，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [blæk] ['feðər] ['flaɪɪŋ] [,bæm'bu:] [stoʊn] .
It is the Black Feather Flying Bamboo Stone .
它 是 这 黑色的 羽毛 飞行 竹子 石头 ;

乃是墨羽飞簃石。

[ji; jɪ] - [sɔ:] ['sʌmwʌn] [li:p] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Ye Shoujing saw someone leap out of the south wing from the roof .
叶 - 锯 某人 飞跃 出去 的 这 南 翼 从 这 屋顶 ;

叶守清在房上看见南房蹿出一个人来，

['kwɪkli] [stɑ:rt] ['wɪslɪŋ] .
Quickly start whistling .
迅速地 开始 吹口哨 ;

赶紧打呼哨，

[,aɪ 'ti:] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
It jumped down from the roof .
它 跳了起来 向下 从 这 屋顶 ;

由房上蹿下来。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ˈɔ:lsʊ] [keɪm] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The person from the south room also came down at this time .
这 人 从 这 南 房间 还 来了 向下 在 这 时间 ;

南房那人这时也跟着下来了。

[hi; hi] [əˈpɪrd] [tu; tə][bi; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪ] ['twentɪz] .
He appeared to be in his early twenties .
他 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 ;

只见有二十余岁，

[ə; eɪ] [blu:] [saɪk] ['hæŋkətʃɪf] ['kʌvəd] [hɜ:r; hər] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 ;

头上青绢帕罩头，

[ɔ:l] [ɪn] [blu:] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ;

一身青，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɑ:rp] [bleɪd] ,
Holding a sharp blade ,
保持 一个 锋利的 刀刃 ;

手拿一把利刃，

[ji; jɪ] - [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ænd] [went] [tu; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Ye Shoujing then drew his sword and went to meet him .
叶 - 然后 画 他的 剑 和 去 到 见面 他 ;

叶守清便摆剑迎了上去。

[ji; jɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bʌmp] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
Ye Shoujing had a large bump on his head .
叶 - 有 一个 大的 撞 在 他的 头 ;

叶守敬的脑袋上给打了一个大疙瘩，

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪn'saɪd][hæd; həd] [bɪn] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [smoʊk] .
He knew that everyone inside had been driven away by the smoke .
他 知道 那 每个人 里面 有 到过 驱动 离开 经过 这 抽烟 .

他知道屋里的人都被薰了过去，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['dɑ:rtɪd] ['oʊvər] .
He turned around and darted over .
他 转向 大约 和 飞镖 超过 .

回身就蹿了过来，

[help] [ji:; ji] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
Help Ye Shouqing with his work .
帮助 叶 - 和 他的 工作 .

帮着叶守清动手。

[ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] [wi:ldɪd] [ðer; ðər][swɔ:dz] [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)l] [spi:d] [ænd; ənd] [skɪl] .
The two old Taoist priests wielded their swords with incredible speed and skill .
这 二 老的 道教 神父 挥舞 他们的 剑 和 极好的 速度 和 技能 .

两个老道宝剑翻飞，

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [skɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
That man was also skilled with a knife .
那 男人 曾是 还 熟练 和 一个 刀 .

那人的一口刀也门路精通，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚是骁勇，

[waɪl] ['mu:vɪŋ] [ðer; ðər][hændz] ,
While moving their hands ,
尽管 移动 他们的 双手 ,

一面动着手，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [aɪ 'ti:] [sez] :
On the one hand , it says :
在 这 一 手 , 它 说道 :

一面说：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a thieving scoundrel ! "
" 什么 一个 盗窃 恶棍 ！ "

“好贼道！

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [sti:l] !
How dare they come here to steal !
如何 敢 他们 来 这里 到 偷 ！

竟敢来这里窃取偷盗，

[tə'deɪ] [aɪm] ['meɪkɪŋ] [fɔr] [nʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] !
Today I'm making sure none of you can escape !
今天 我是 制作 当然 没有任何 的 你 能 逃脱 ！

今天我叫你们一个也跑不了！

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['keɪpəb(ə)][jʊr; jər] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)][ɪz] .
You have no idea how capable your second uncle is .
你 有 不 主意 如何 有能力的 你的 第二 叔叔 是 .

你也不知二大爷有多大能为。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [hɜ:rd] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
The servants in the courtyard heard the commotion coming from inside .
这 仆人在 这 庭院 听到 这 骚动 未来 从 里面 .
这院里的家丁等听见院中直嚷，

[ðeɪv] [ɔ:l][ˈwoʊkən][ʌp] .
They've all woken up .
他们有 全部 醒来 向上 .
也都醒了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "
齐喊拿贼。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [wʌz; wəz][hæf] [ə'sli:p] .
Zhao Hongtai was half asleep .
赵 鸿泰 曾是 一半 睡着了 .
赵鸿泰正睡得朦胧，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈʃaʊts] [ˌaʊt'saɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
Hearing shouts outside , " Catch the thief ! "
听力 喊叫 外部 , " 抓住 这 贼 ! "
听外面齐喊拿贼，

[get] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
Get up quickly .
得到 向上 迅速地 .
自己赶紧起来。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈmɑ:rʃ(ə)l][a:ts] .
He also learned martial arts .
他 还 学习 武术 艺术 .
他也学过武艺，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:; jər][ˈfæməli][nɑ:t][tu:; tə] [kɔ:z] [ˈeni] [dɪ'stɜ:rbeɪns] .
Instruct your family not to cause any disturbance .
指示 你的 家庭 不是 到 原因 任何 干扰 .
吩咐家人不要乱，

[laɪt] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] ,
Light lanterns and torches ,
光 灯笼 和 火炬 ,
点上灯笼火把、

[ˈleðər] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,
亮子油松，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðem; ðəm] .
Follow them .
跟随 他们 .
跟着前去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] [θi:f] ! "
" How dare you , you audacious thief ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 贼 ! "
“好大胆贼人！

[haʊ] [der] [ðeɪ] [sti:l] [frʌm; frəm][maɪ] [haʊs] ！
How dare they steal from my house ！
如何 敢 他们 偷 从 我的 房子 ！

竟敢到我家偷盗，

" [jʊə(r)] [nɑ:t] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] . "
" You're not getting away today . "
" 你是 不是 获得 离开 今天 . "

今天休想逃走。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ]['fæməli][tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I brought my family to take a look .
我 带来 我的 家庭 到 拿 一个 看 .

带家人来到前面一瞧，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,
By the light ,
经过 这 光 ,

借着灯光，

[tu:] [oʊld]['daʊɪst] [pri:sts] [wɜ:r; wər] [lɒk] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Two old Taoist priests were locked in a fierce battle with a young man .
二 老的 道教 神父 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 一个 年轻的 男人 .

只见两个老道正同一个少年杀得难解难分。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [hɒŋtaɪ] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] :
Zhao Hongtai quickly shouted :
赵 鸿泰 迅速地 喊叫 :

赵鸿泰赶紧嚷道：

" [dəʊnt] [du:][aɪ 'ti:] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][aʊt'saɪdər] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 .

这可不是外人，

[ðə; ði] [flʌd] [wɔ:ʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] ['temp(ə)l] .
The flood washed away the Dragon King Temple .
这 洪水 洗过 离开 这 龙 国王 寺庙 .

大水冲了龙王庙，

" ['fæməli] ['membər] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] ['ʌðər] . "
" Family members don't recognize each other . "
" 家庭 成员 不 认出 每个 其他 . "

一家人不认一家人。”

[ðə; ði] [tu:] [oʊld]['daʊɪst] [pri:sts] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l] .
The two old Taoist priests jumped out of the circle .
这 二 老的 道教 神父 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

两个老道往圈外一跳，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪrəʊ]['ɔ:lsoʊ] [stept] [ə'saɪd] .
The young hero also stepped aside .
这 年轻的 英雄 还 步 旁边 .

那位少年英雄也闪在一旁。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtɑɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [kʌm] [ˈoʊvər] ,
" **come over** ,
" 来 超过 ,

“过来，

[aɪl] [let] [juː, jʊ] [siː] [hɪm; ɪm] .
I'll let you see him .
患病的 让 你 看 他 :

我给你们见见。”

[ðæt] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] ,
That young hero ,
那 年轻的 英雄 ,

那位少年英雄，

[hiː; hi][ɪz][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈkʌz(ə)n] .
He is Zhao Hongtai's cousin .
他 是 赵 - 表哥 :

乃是赵鸿泰的表弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒen] - .
His name is Zhen Daoyuan .
他的 姓名 是 真 - :

名叫甄道远，

[ˈnɪkneɪmd] [dɪˈvaɪn] [naɪf] [prəˈtektər] ,
Nicknamed Divine Knife Protector ,
绰号 神圣的 刀 保护者 ,

外号人称神刀太保，

[ðə; ðɪ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
The bodyguard had been traveling for a long time outside Jiayuguan .
这 保镖 有 到过 旅行 为了 一个 长的 时间 外部 嘉峪关 :

保镖久走嘉峪关边外，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [kʌmz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌzənz] [pleɪs] .
He often comes to his cousin's place .
他 经常 来 到 他的 表亲 地方 :

时常上他表兄这里来的。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkʌznz] [ɡɑːt] [əˈlɔːŋ] [ˈveri] [wel] .
The two cousins got along very well .
这 二 表兄弟姐妹 得到 沿着 非常 出色地 :

表兄弟两个甚是相投，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [təˈdeɪ] .
I came to visit his cousin today .
我 来了 到 访问 他的 表哥 今天 :

今天来探望他表兄，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [dɔːr] ,
Seeing the two old Taoist priests push open the door ,
看到 这 二 老的 道教 神父 推 打开 这 门 ,

见这两个老道拨门，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .
He only thought he was a thief .
他 仅有的 想法 他 曾是 一个 贼 :

他只当是贼。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [ˌɪntrəˈduːst] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Hongtai introduced them , saying :
赵 鸿泰 介绍 他们 , 说 :

赵鸿泰给他们引见说:

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] , "
" Fellow Daoists , "
" 同伴 道教 , "

“二位道友,

[dəʊnt] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Don't sleep in the back .
不 睡觉 在 这 后退 :

不在后面睡觉,

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

到前面来做什么呢? ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [sɪns] [ˈbrʌðər] [ʒen] [ɪz][jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] . . . "
" Since Brother Zhen is your cousin . . . "
" 自从 兄弟 真 是 你的 表哥 . . . "

“甄贤弟既是你表弟,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][na:t] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
They are not outsiders .
他们 是 不是 局外人 :

也不是外人,

[tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,
To tell you the truth ,
到 告诉 你 这 真相 ,

实对你说吧,

[wi; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] - [ˈsi:tɪd] [ˈheɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
We have a deep - seated hatred for the officials sent by Imperial Envoy Peng .
我们 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 这 官员 发送 经过 帝国 使者 彭 :

我们跟彭钦差的差官仇深似海,

[aɪ] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ju:; jʊ] [ˈseɪɪŋ] [ˈɜ:rlɪər] [təˈdeɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I overheard you saying earlier today that they were staying here for the night .
我 无意中听到 你 说 早些时候 今天 那 他们 是 入住 这里 为了 这 夜晚 :

我今天在后面听你说他们在此投宿,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][end] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were to come and end their lives .
他们 是 到 来 和 结尾 他们的 生活 :

要来结果他等的性命。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说:

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可,

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][bəuθ] [əˈfi(ə)lz] [ˈsɜ:rviŋ] [lɔ:rd] [ˈpɛŋ] .
These people were both officials serving Lord Peng .
这些 人们 是 两个都 官员 服务 主 彭 .

这些人既是跟彭大人的差官，

[aɪ][dəunt] [ker] [ɪf] [its] [ˈsʌmwɛr] [els] .
I don't care if it's somewhere else .
我 不 关心 如果它是 某处 别的 .

要在别处我不管，

[naʊ] [ɪn][maɪ] [hoʊm] ,
Now in my home ,
现在 在 我的 家 ,

如今在我家里，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [hɑ:rm][em ˈi:] ?
Wouldn't that harm me ?
不会 那 伤害 我 ?

岂不害了我了？ ”

[ʒɛn] - [sed] :
Zhen Daoyuan said :
真 - 说 :

甄道远说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] , "
" Fellow Daoists , "
" 同伴 道教 , "

“二位道友，

[ðæts] [tu:] [ru:d] .
That's too rude .
那就是 也 粗鲁的 .

不可这样粗鲁，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] ,
You have a grudge against him ,
你 有 一个 怨恨 反对 他 ,

你们跟他等有仇，

[its] [ˈpɑ:səb(ə)] [ˈels,wɛr] .
It's possible elsewhere .
它是 可能的 别处 .

在别处可以，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [æn; ən] [əˈfi(ə)] [æt; ət][maɪ] [ˈkʌzənz] [ˈhaʊs] .
They wanted to kill an official at my cousin's house .
他们 通缉 到 杀 一个 官方的 在 我的 表亲 房子 .

要在我表兄家里杀官，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Love is like a rebellion .
爱 是 喜欢 一个 叛乱 .

情如造反，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [faʊnd] [aʊt] .
The officers and soldiers found out .
这 警官 和 士兵 成立 出去 .

叫官兵知道了，

[ðer; ðər] [ˈpra:pərti] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
Their property must be confiscated .
他们的 财产 必须 是 没收 .

就得抄家。”

[ðə; ði] [tu:] [ʊəld] ['daʊst] [pri:sts] [sed] :
The two old Taoist priests said :
这 二 老的 道教 神父 说 :

两个老道说:

" [wi;; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ju:st] [ðə; ði] [pleɪŋ] ['ɪnsens] [tu;; tə] ['fju:mɪgeɪt] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] . "
" We have already used the Plague Incense to fumigate them away . "
" 我们 有 已经 用过的 这 瘟疫 香 到 熏 他们 离开 . "

“我们已用瘟癘香把他们薰过去了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɒŋtəɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说:

" [ðæt] [wəʊnt] [du:] . "
" That won't do . "
" 那 惯于 做 . "

“那可不行，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju;; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [hɪr] , [ju;; jʊ] [kɑ:nt] .
Even if you take it from here , you can't .
甚至 如果 你 拿 它 从 这里 , 你 不能 .

就是打我这里弄走也不可以。

[ju;; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .
You two can stay here with me .
你 二 能 停留 这里 和 我 .

你们二位到我这里住着，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
I'm going to eat and drink .
我是 去 到 吃 和 喝 .

我预备吃喝，

[aɪ] ['hævnt] ['tri:tɪd] [ju;; jʊ] [tu:] ['rɔ:ŋli] .
I haven't treated you two wrongly .
我 还没有 治疗 你 二 错 .

没把你们二位待错，

[tu;; tə] [du:] [ðɪs] [ɪn] [maɪ] [haʊs]
To do this in my house
到 做 这 在 我的 房子

要在我家做这件事，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！ ”

[ji;; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说:

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[wi;; wi] [ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 .

咱们可是八拜之交，

[du:][ju:; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə] [wʌt] [aɪ][tu:ld][ju:; jʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ?
Do you still remember what I told you during the day ?
做 你 仍然 记住 什么 我 讲述 你 期间 这 天 ?

白天我跟你说的话可还记得？

[ɪts] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] ,
It's your cousin ,
它是 你的 表哥 ,

就是你这位表弟，

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
Just like my cousin .
只是 喜欢 我的 表哥 .

也如同我的表弟一般。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðərz] [wɜ:; wər][tu:; tə][dʒɔɪn]['aʊər; ɑ:r] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [sə'saɪətɪ] ,
If you two brothers were to join our Heaven and Earth Society ,
如果 你 二 兄弟 是 到 加入 我们的 天堂 和 地球 社会 ,

你们哥俩要是归了我们天地会，

['hi:z] [baʊnd] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He's bound to become a high - ranking official .
他是 边界 到 变得 一个 高的 - 排行 官方的 .

准是高官得做，

['æftər] ['geɪnɪŋ] [kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
After gaining control of the world ,
后 获得 控制 的 这 世界 ,

往后得了天下，

[ðeɪ] [wɜ:; wər]['ɔ:lsoʊ] ['hɪroʊz] [hu:] [ɪk'spændɪd] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
They were also heroes who expanded the territory .
他们 是 还 英雄 WHO 扩展 这 领土 .

也是开疆拓土的功臣，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [wʌz; wəz] ['græntɪd] ['terətɔ:ri] [ænd; ənd] ['fi:fdəm] .
A general who was granted territory and fiefdoms .
一个 一般的 WHO 曾是 的确 领土 和 封地 .

裂土分侯的大将。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɒŋtaɪ]
Upon hearing this , Zhao Hongtai
之上 听力 这 , 赵 鸿泰

赵鸿泰一听，

[ˌhezɪ'teɪ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt]
Hesitation in his heart
犹豫 在 他的 心

心中犹疑，

[hi:; hi][hæd; həd] [lɔ:ŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ba:gwə] [sekt] .
He had long wanted to join the Bagua sect .
他 有 长的 通缉 到 加入 这 八卦 教派 .

他早想归心八卦教。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] , [rɪ'laɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [gʊd] [ə'bɪlətɪz] ,
But his cousin , relying on his good abilities ,
但 他的 表哥 , 依靠 在 他的 好的 能力 ,

只是他这表弟仗着一身好能为，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['bɒdi:ɡɑ:dz] ,
Although there were bodyguards ,
虽然 那里 是 保镖 ,

虽在保镖，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [ded] ['ɛndz] [ɪn] [laɪf] .
There are some dead ends in life .
那里 是 一些 死的 结束 在 生活 .

都有些世路不通，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [fɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði] ['tu:təlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,ɡræm] [sekt] . . . "
" If it were to fall under the tutelage of the Eight Trigrams Sect . . . "
" 如果 它 是 到 落下 在下面 这 监护 的 这 八 三卦 教派 . . . "

“要是归了八卦教，

[kɪl] [ɔ:l] [ten] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Kill all ten of them .
杀 全部 十 的 他们 .

把他们十个人一杀，

[wʌt] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] ['fæməliz] ?
What about our families ?
什么 关于 我们的 家庭 ?

我们的家眷又怎么办？ ”

[ji:; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

" [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [sti] [li; laɪv] [hɪr] . "
" The family members still live here . "
" 这 家庭 成员 仍然 居住 这里 . "

“家眷仍在这里住着，

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ɡoʊ] [ə'hed] [ænd; ɛnd] [kɪl] [em 'i:] .
Go ahead and kill me .
去 前方 和 杀 我 .

要杀就杀吧。

[ðeɪ] [dʒʌst] ['ʃʊdənt] [weɪk] [ʌp] [raɪt] [naʊ] .
They just shouldn't wake up right now .
他们 只是 不应该 唤醒 向上 正确的 现在 .

只是他们此时不要醒了。”

[ʃiː; ʃi] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

" [ˈkænɑːt] ,
" cannot ,
" 不能 ,

“不能，

[maɪ] [pleɪŋ] - [ɪnˈdʒʊs] [ɪnsens] [ˈlæsts] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈaʊərz] .
My plague - inducing incense lasts for three hours .
我的 瘟疫 - 诱导 香 持续时间 为了 三 小时 .

我那瘟疫香管三个时辰，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
It was not yet four in the morning :
它 曾是 不是 然而 四 在 这 早晨 :

此时还不到四更。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɡoʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" You two go and kill them . "
" 你 二 去 和 杀 他们 : "

“你们二位去杀吧，

[ˈæftər] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈkæri] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ˈberi] [hɪm; ɪm] .
After killing him , have someone carry him to the back and bury him .
后 杀 他 , 有 某人 携带 他 到 这 后退 和 埋葬 他 .

杀完叫人抬到后头一埋就得了。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [lets] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" Let's kill them . "
" 我们来吧 杀 他们 : "

“咱把他们杀了，

[aɪl] [tɜːrn][ðə; ði][kɑːrd][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll turn the card for you :
患病的 转动 这 卡片 为了 你 :

我给你走转牌，

[ɡoʊ][tuː; tə] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈliːdər] .
Go to Mount Emei in Sichuan to see the leader .
去 到 山 峨眉 在 四川 到 看 这 领导者 .

到四川峨嵋山去见为首之人，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈmembər] [jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˈsɜːrvɪs] . "
" At that time , I will remember your great service . "
" 在 那 时间 , 我 将要 记住 你的 伟大的 服务 : "

那时记你大功一件。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈInər] [ru:mz; rɒmz]

Entering the east and west inner rooms
进入 这 东方 和 西方 内 房间

进到东西里间，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .

It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 .

见黑洞洞的，

[æsk][jʊr; jər][ˈfæməli][tu:; tə][tɜ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ask your family to turn on the lights and take a look .
问 你的 家庭 到 转动 在 这 灯 和 拿 一个 看 .

叫家人点上灯光一瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

There was no one left in the house .
那里 曾是 不 一 左边 在 这 房子 .

屋中已一个人没有。

[ðə; ði] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The two old Taoist priests shouted in unison :
这 二 老的 道教 神父 喊叫 在 齐声 :

两个老道齐声嚷道：

[aɪ][kʊd; kəd] [ˈklɪrli] [hɪr] [ðem; ðəm] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

I could clearly hear them sleeping in the house .
我 可以 清楚地 听到 他们 睡眠 在 这 房子 .

“明明白白听他们在屋中睡觉，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:ɹ; wər] [ˈdefnɪŋ] .

The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

呼声震耳，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [ˈteɪkən][ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] .

I've already taken the plague medicine .
我已经 已经 已采取 这 瘟疫 药品 .

我已拿瘟疫过去了的，

[haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [hɪr] ?

How come there's no one here ?
如何 来 有 不 一 这里 ?

怎么会没人？ ”

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] [ænd; ənd] [sə:tʃt] [ˈevriweɪ] .

They immediately took their families and searched everywhere .
他们 立即地 采取 他们的 家庭 和 搜索 到处 .

立刻带着家人四下寻找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] , [ˈi:ðər] [ɪn] [frʌnt] [ɔ:r] [brˈhaɪnd] .

There was no one to be found , either in front or behind .
那里 曾是 不 一 到 是 成立 , 任何一个 在 正面 或者 在后面 .

前后都找不到人。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [hɒŋtɑɪ] [sed] :

Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "

" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[ju:v] [ˈri:əli] [mest] [θɪŋz] [ʌp][fɔ:r; fər][em ˈi:] .
You've really messed things up for me .
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 为了 我 .

这个乱你给我惹大了，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] [hɪr] .
There must be a capable person here .
那里 必须 是 一个 有能力的 人 这里 .

这里头必有能人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈreskju:d] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [bæk] .
They were rescued and taken back .
他们 是 获救 和 已采取 后退 .

把他们救了回去，

[wen] [ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] . . .
When the officers and soldiers arrived . . .
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 . . .

官兵一来，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" They must take my village . "
" 他们 必须 拿 我的 村庄 . "

必要把我这村庄打下。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[wi:l] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .
We'll stay here for two days .
出色地 停留 这里 为了 二 天 .

我二人在这里住两天，

[ˈhi:z] [hɪr] , [wɪə(r)] [hɪr] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He's here , we're here for him .
他是 这里 , 是 这里 为了 他 .

他来了有我们呢。

[lets] [tɜ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [fɜ:rst] .
Let's turn on the lights in the room first .
我们来吧 转动 在 这 灯 在 这 房间 第一的 .

咱们先把屋中的灯点上，

[lets] [ˌri:kənˈsɪdəɪ] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Let's reconsider this further .
我们来吧 重新考虑 这 更远 .

再从长计议。

[fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentərd] [ðə; ði] [haʊs] .
Four people entered the house .
四 人们 进入 这 房子 .

“四个人进到屋中，

[tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪt] .
Turn on the light .
转动 在 这 光 .

把灯点上，

[aɪ] [tʊk] ['pɪktʃəz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [pleɪs] [ə'gen] .
I took pictures of each place again .
我 采取 图片 的 每个 地方 再次 .

各处又照了一照，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was still no trace of them .
那里 曾是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

还是没有踪迹。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
Everything has a reason .
一切 有 一个 原因 .

什么事总有因由，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] - [rɪ'pelɪŋ] ['ɪnsens] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [sent] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnər]
It turned out that the plague - repelling incense had just been sent into the inner
它 转向 出去 那 这 瘟疫 - 排斥 香 有 只是 到过 发送 进入 这 内
[ru:m] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [i:st] [saɪd] .
room on the east side .
房间 在 这 东方 边 .

原来那瘟疫香刚往东里间送了进去，

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] - [klæd] , ['ɡouldən] - [sɪ'keɪdə] - [ʃeɪpt] [stoʊn] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [ə'weɪk] .
The jade - clad , golden - cicada - shaped stone figure was awake .
这 玉 - 覆膜 , 金的 - 蝉 - 形状 石头 数字 曾是 醒 .

碧服金蝉石铸却正醒着，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] ,
Upon hearing a sound at the window ,
之上 听力 一个 声音 在 这 窗户 ,

见窗户一响，

[ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
A stick of incense was brought in .
一个 戳 的 香 曾是 带来 在 .

送进一个香头来，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] ['ɪnsens] .
I knew it wasn't the Plague Incense .
我 知道 它 不是 这 瘟疫 香 .

就知不是瘟疫香，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['ɪnsens] .
It must be incense .
它 必须 是 香 .

必是薰香。

[ðə; ðɪ] ['æntɪdɒʊt] [ðæt] [mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [əb'teɪnd] [ɪn] -
The antidote that Ma Yulong obtained in Wujiabao
这 解毒剂 那 马 玉龙 获得 在 -

马玉龙在吴家堡得的解药，

[ʃɪ:] ['zu:] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['bɑ:t(ə)] .
Shi Zhu also received a bottle .
史 朱 还 已收到 一个 瓶子 .

石铸也得了一瓶，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [smeld] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
He quickly took it out and smelled it himself .
他 迅速地 采取 它 出去 和 闻起来 它 他自己 .
便赶紧掏出来自己闻上，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [gev] [ʃen] - ,
He also gave Sheng Guanbao ,
他 还 给予 盛 - ,
又给胜官保、

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:ji] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zhao Youyi heard this ,
赵 友谊 听到 这 ,
赵友义闻上，

[ˈsləʊli] [weɪk] ['evriwʌn] [ʌp] .
Slowly wake everyone up .
缓慢地 唤醒 每个人 向上 .
慢慢将众人推醒，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] ['westwərd] .
Only then did they rush westward .
仅有的 然后 做过 他们 匆忙 向西 .
这才奔西里间，

[ðeɪ] [woʊk] [ʌp] [wu:] ['dʒi:] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] .
They woke up Wu Jie and the others .
他们 觉醒 向上 吴 杰 和 这 其他的 .
把武杰等人推醒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [smeld] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] .
They all smelled the antidote .
他们 全部 闻起来 这 解毒剂 .
也都闻上解药。

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .
众人起来，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
He remained silent inside the room .
他 剩余 沉默的 里面 这 房间 .
在屋中一声不言语，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [aʊt] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st]
Each of them took out their weapons and waited for the old Taoist priest
每个 的 他们 采取 出去 他们的 武器 和 等待 为了 这 老的 道教 牧师
[tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
to come in .
到 来 在 .
各拿兵刃等着老道进来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .
Suddenly , a man came in and started fighting with the old Taoist priest .
突然 , 一个 男人 来了 在 和 开始 斗争 和 这 老的 道教 牧师 .
只见外头有一人来同老道动手，

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Shi Zhu and the others jumped out of the back window .
史 朱 和 这 其他的 跳了起来 出去 的 这 后退 窗户 .

石铸和众人就从后窗蹿出，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到无人之处，

[lets] [dɪˈskʌs] [wʌt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Let's discuss what we should do about this .
我们来吧 讨论 什么 我们 应该 做 关于 这 .

大家商议此事应该怎么办？

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [duː] [wətˈevər] [juː; jʊ] [waːnt] , [oʊld][mæn] . "
" Do whatever you want , old man . "
" 做 任何 你 想 , 老的 男人 . "

“你老人家愿意怎么办就怎么办吧。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [weɪt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [mɔːr] . "
" Wait for me to go in and find out more . "
" 等待 为了 我 到 去 在 和 寻找 出去 更多的 . "

“你们等我再进去探听探听。”

[rɪˈtɜːrɪŋ] ,
Returning ,
返回 ,

复返回来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [seɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˈevriwʌn] .
Just then , they heard the old Taoist priest say he was going to kill everyone .
只是 然后 , 他们 听到 这 老的 道教 牧师 说 他 曾是 去 到 杀 每个人 .

正听到老道要杀众人，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtɑɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
Zhao Hongtai was initially unwilling .
赵 鸿泰 曾是 最初 不情愿 .

赵鸿泰先不愿意，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] . . .
Later , the old Taoist priest advised him . . .
之后 , 这 老的 道教 牧师 建议 他 . . .

后来老道一劝，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɒŋtɑɪ] [kəmˈplaɪd] .
Zhao Hongtai complied .
赵 鸿泰 遵命 .

赵鸿泰也就依从了。

[ʃi:] [ʒu:] [ˌʌndərˈstʊd] .
Shi Zhu understood .
史 朱 理解 .

石铸听得明白，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˌaʊt'saɪd] .
He rushed outside .
他 匆忙 外部 :

蹿出外面，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌn] :
He said to everyone :

见了众人说：

[wi:l] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
We'll stay here for the night .
出色地 停留 这里 为了 这 夜晚 :

“咱们在此投宿，

[ðɪs] ['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] [kwɑɪt] [ɡʊd] .
This Master Zhao is quite good .
这 掌握 赵 是 相当 好的 :

这位赵庄主不错，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ði:z] [tu:] [θi:vz] .
But they encountered these two thieves .
但 他们 遭遇 这些 二 窃贼 :

却遇见这两个贼道，

[ɪts] [ˌæbsə'lu:tli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
It's absolutely despicable .
它是 绝对地 卑鄙 :

实在可恶，

['æftər][hi:; hi] [fɔ:lz] [ə'sli:p] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,

等他睡着，

[lets] [dʒʌst] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Let's just kill him .
我们来吧 只是 杀 他 :

咱们把他杀了得了。”

[ðə; ði] [ɡru:p] ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ʌn'tɪl] ['æftər] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
The group waited outside until after four in the morning .
这 团体 等待 外部 直到 后 四 在 这 早晨 :

众人在外面等到四更以后，

[ðən] [hi:; hi] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Then he rushed into the room .
然后 他 匆忙 进入 这 房间 :

这才蹿房进去，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ['flɪkərɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,
Seeing the lights flickering inside the room ,
看到 这 灯 闪烁 里面 这 房间 ,

见屋中灯光闪烁，

[ðən] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði][oʊld] ['dɑʊɪst] [pri:st] [seɪ] :
Then I heard the old Taoist priest say :

又听老道说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] . "
" You two can rest assured . "
" 你 二 能 休息 保证 : "

“你们二位只管放心，

[ðə; ði] ['ɑ: fisə] [ə'raivd] .
The officer arrived .
这 官 到达的 .

差官来了，

" [wʌt] [ə'baʊt] [ju: 'es] ? "
What about us ?
" 什么 关于 我们 ? "

有我们呢？ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['daʊɪst] ['mæstərz] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] . "
You two Taoist masters should leave .
" 你 二 道教 大师 应该 离开 . "

“你们二位道爷还是走吧，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] .
The official is coming again .
这 官方的 是 未来 再次 .

差官老爷再来，

[aɪ] [dʒʌst] [beg] [ænd; ənd] ['ðætəl] [bi:; bi] [aɪ 'ti:] .
I'll just beg and that'll be it .
患病的 只是 求 和 那将 是 它 .

我央求央求就完了，

" [ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [hɪr] . "
It's not a good situation for the two of you to be here .
" 它是 不是 一个 好的 情况 为了 这 二 的 你 到 是 这里 . "

你们二位在这里不好办。”

[ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] [sed] :
The two old Taoist priests said :
这 二 老的 道教 神父 说 :

两个老道说：

" [lets] [goʊ] ! "
let's go !
" 我们来吧 去 ！ "

“我们走吧！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .

站起身来往外就走。

[ʃi:] ['ʒu:] ['wɪspəd] [tu:; tə] ['evriwʌn] :
Shi Zhu whispered to everyone :
史 朱 低声说道 到 每个人 :

石铸悄悄对众人说：

" [lets] [goʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][him; ɪm] . "
Let's go outside and wait for him .
" 我们来吧 去 外部 和 等待 为了 他 . "

“咱们去外头等他。”

[ði:z] [ten] ['pi:p(ə)] [ə'raivd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
These ten people arrived outside the village .
这些 十 人们 到达的 外部 这 村庄 .

这十个人来到庄外，

[ˈevriwʌn] [hʊʊldz][ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Everyone holds a sword .
每个人 持有 一个 剑 ,
各持兵刃，

[fɜːrst] , [smel] [ðə; ði] [ˈæntidoʊt] .
First , smell the antidote .
第一的 , 闻 这 解毒剂 .
先闻上了解药。

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈɪznt] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Everyone knows that the evil Taoist priest isn't very capable .
每个人 知道 那 这 邪恶的 道教 牧师 不是 非常 有能力的 .
大家知道妖道没多大能为，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈɪnsens] .
They relied on the Plague Incense .
他们 依赖 在 这 瘟疫 香 .
就倚仗着瘟疫香。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
After waiting for a long time in front of the village
后 等待 为了 一个 长的 时间 在 正面 的 这 村庄
在村前等候多时，

[tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] .
Two old Taoist priests came from the opposite side .
二 老的 道教 神父 来了 从 这 对面的 边 .
只见两个老道由对面过来。

[ʃiː] [ˈzuː] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
Shi Zhu then shouted :
史 朱 然后 喊叫 :
石铸这才一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "
“好贼！

[juː; jʊ] [ˈplɒtɪd] [ə; eɪ] [skiːm] [təˈdeɪ] .
You plotted a scheme today .
你 绘制 一个 方案 今天 .
今天你暗设诡计，

[ðeɪ] [plæn][tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmæstərz] [ɪn][jʊr; jər] [ˈhaʊshoʊld] .
They plan to murder all the masters in your household .
他们 计划 到 谋杀 全部 这 大师 在 你的 家庭 .
打算要谋害你家众位老爷，

[huː] [noʊz] [ɪf] [ðə; ði][ˈɡɒdz] [wɪl] [nɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Who knows if the gods will not tolerate it ?
WHO 知道 如果 这 神 将要 不是 容忍 它 ?
焉知天神不容，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
We have been waiting here for quite some time .
我们 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 .
我等在此已等了多时，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "
待我来拿你。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ˈgrænpɑː] [stoʊn] ！ "
" Grandpa Stone ！ "
" 爷爷 石头 ！ "

“石爷爷！

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [græbd] [stɪks] [ænd; ənd] [biːt] [ðoʊz] [tuː] [ˈskrʌfi] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] .
The two of us grabbed sticks and beat those two scruffy old Taoist priests .
这 二 的 我们 抓住 棍子 和 打 那些 二 邋邋的 老的 道教 神父 .

咱们两人拿杆棒硬抽这两个杂毛老道。”

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ʃen] - [græbd] [ðə; ði] [poʊlz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Shi Zhu and Sheng Guanbao grabbed the poles and rushed over .
史 朱 和 盛 - 抓住 这 杆子 和 匆忙 超过 .

石铸和胜官保拉着杆棒就扑奔过去。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The old Taoist priest brandished his sword .
这 老的 道教 牧师 挥舞 他的 剑 .

老道一摆宝剑，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
Zhao Shizhu charged at him with a fierce attack .
赵 石柱 带电 在 他 和 一个 凶猛的 攻击 .

照石铸劈头杀来，

[ʃiː] [ˈzuː] [stept] [əˈsaɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] , [jiː; ji] - [wʌz; wəz] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] .
With a flick of the stick , Ye Shouqing was sent tumbling .
和 一个 轻弹 的 这 戳 , 叶 - 曾是 发送 翻滚 .

抖杆棒就把叶守清摔了一个筋斗。

[ɑːn] [ʃen] - [saɪd] ,
On Sheng Guanbao's side ,
在 盛 - 边 ,

胜官保那边，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [brɪːf] [ɪnˈkaʊntər] .
It was just a brief encounter .
它 曾是 只是 一个 简短的 遇到 .

也是一照面，

[ðæts] [haʊ] [jiː; ji] - [wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] .
That's how Ye Shoujing was knocked down .
那就是 如何 叶 - 曾是 敲门 向下 .

就把叶守敬摔倒了。

[ðə; ði] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [gɑːt] [ʌp] .
The two old Taoist priests got up .
这 二 老的 道教 神父 得到 向上 .

两个老道爬起来，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得胆裂魂飞，

[ðeɪ] [ræn] [nɔːrθ] .
They ran north .
他们 跑 北 .

往北就跑。

[ðə; ði] [gru:p] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [da:n] .
The group chased them until dawn .
这 团体 追逐 他们 直到 黎明 .

众人一直追到天明，

[wi:v] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
We've reached a mountain pass .
我们已经 达到 一个 山 经过 .

前面到了一个山口，

[,aɪ 'ti:] [lʊkt] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
It looked extremely dangerous .
它 看起来 极其 危险的 .

一看甚是险要，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm][ɪn'saɪd] ,
Just as he was about to chase after them inside ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 追赶 后 他们 里面 ,

刚要追了进去，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽然一棒锣声，

['kaʊntləs] ['səʊldʒərz] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Countless soldiers emerged .
无数 士兵 出现 .

出来无数喽兵，

[ðeɪ] [blɔːkt] ['evri:wənz] [pæθ] .
They blocked everyone's path .
他们 已屏蔽 每个人的 小路 .

将众人去路阻住。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : ['ʃi:] ['zu:] ['klevərli] [dɪ'fi:ts] [ðə; ði] [pleɪg] ; [ðə; ði] [ten] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] -
Chapter 276 : Shi Zhu cleverly defeats the plague ; the ten heroes of Huangxiang
章 - : 史 朱 巧妙地 失败 这 瘟疫 ; 这 十 英雄 的 -

[pər'su:] [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntər] ['perələs] [ˌsɪtʃʊ'eɪnz] .
pursue the thief and encounter perilous situations .
追求 这 贼 和 遇到 危险的 情况 .

第二七六回 石铸智破瘟癘香 十杰追贼逢险地

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd] [ten] ['ʌðər] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [tu:] [oʊld]['daʊɪst] [pri:sts] .
It is said that Shi Zhu and ten others chased after the two old Taoist priests .
它 是 说 那 史 朱 和 十 其他的 追逐 后 这 二 老的 道教 神父 .

话说石铸等十人追赶两个老道，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ten] [maɪlz] .
They chased for over ten miles .
他们 追逐 为了 超过 十 英里 .

追了十数里之遥，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Arriving at a mountain pass ,
抵达 在 一个 山 经过 ,

来至一个山口，

[ʃiː] [ʒuː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Shi Zhu looked at it ,
史 朱 看起来 在 它 ,

石铸一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [guːs] - [hed] [piːk] .
It's a goose - head peak .
它是 一个 鹅 - 头 顶峰 .

是个鹅头峰，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
It is extremely dangerous .
它 是 极其 危险的 .

甚是险恶，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈgaːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .
As long as someone is guarding it .
作为 长的 作为 某人 是 守护 它 .

只要有人把守，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] .
It is heartbreaking for everyone .
它 是 令人心碎 为了 每个人 .

万夫难过。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Seeing that the two old Taoist priests had already run into the mountain pass ,
看到 那 这 二 老的 道教 神父 有 已经 跑步 进入 这 山 经过 ,

一看那两个老道已跑进山口，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [laɪn] .
The crowd chased after them in a continuous line .
这 人群 追逐 后 他们 在 一个 连续的 线 .

众人追得头尾相连，

[haʊ'evər] , [,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [ˈtrævlz] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈæərəʊs] - [ˈdɪstəns] .
However , it only travels three or four arrows ' distance .
然而 , 它 仅有的 旅行 三 或者 四 箭头 - 距离 .

不过只有三四箭远。

[fæŋ] [pər'suːd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Fang pursued him into the mountain pass ,
方 追击 他 进入 这 山 经过 ,

方追入山口，

[ðən] , [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ɡɔːŋ] [saʊndz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Then , a series of gong sounds could be heard from inside .
然后 , 一个 系列 的 锣 声音 可以 是 听到 从 里面 .

就听里面一派锣声，

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
Everyone looked across the street .
每个人 看起来 穿过 这 街道 .

众人往对面一看，

[θri:] [ɔ:r] [fɜ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Three or four hundred soldiers arrived .
三 或者 四 百 士兵 到达的 .

来了有三四百喽兵，

[i:tʃ] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔ:r] [ˈʌðər] [ˈwepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ðeɪ] [let] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [goʊ] .
They let the old Taoist priest go .
他们 让 这 老的 道教 牧师 去 .

把老道放了过去。

[ðə; ði] [ˈli:dər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

那为首之人，

[ðoʊz] [ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti]
Those over thirty
那些 超过 三十

年在三十以外，

[ˈweɪɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[hɜ:r; hər] [fi:t] [wɜ:r; wər] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [blu:] [ˈsætn] [ˈtaɪgər] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

足下青缎抓地虎靴子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条花枪，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着一匹白马，

[hi; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He pointed the gun in his hand and said :
他 尖 这 枪 在 他的 手 和 说 :

用手中枪一指说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒu:niər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "

“哪里来的小辈，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ækt][soʊ] [pri'zʌmptʃʊəsli] ?
How dare you act so presumptuously ?
如何 敢 你 行为 所以 狂妄地 ？

胆敢这样造次？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə][æsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 .

我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['sɜ:rviŋ] ['ʌndər] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] .
We are serving under Imperial Envoy Peng .
我们 是 服务 在下面 帝国 使者 彭 .

我等跟随钦差彭大人当差，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [sə'saɪətɪ]
Capture the Heaven and Earth Society
捕获 这 天堂 和 地球 社会

捉拿天地会、

['treɪtəz] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:gwə] [kʌlt] .
Traitors to the Bagua Cult .
叛徒 到 这 八卦 邪教 .

八卦教的反贼。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 .

你要知时达务，

['teɪkɪŋ] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] , [wi:; wi] [rɪ'li:st] [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] .
Taking this opportunity , we released the old Taoist priest .
采取 这 机会 , 我们 发布 这 老的 道教 牧师 .

趁此把老道放了出来，

[ɔ:l] [ɪz]['oʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

['ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [tʃɑ:rdʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [li:v] [noʊ][wʌn] [ə'laɪv] . "
" Charge them in and leave no one alive . "
" 收费 他们 在 和 离开 不 一 活 . "

杀进去鸡犬不留。”

[ə'pɑ:ɪn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['li:də] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts] . . .
Upon hearing this , the leader of the bandits . . .
之上 听力 这 , 这 领导者 的 这 强盗 . . .
为首的那个山贼一听，

['læfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声
哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] [eɪ 'em][aɪ]['gouɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ?
Who am I going to be ?
WHO 是 我 去 到 是 ?
“我打算是谁，

[soʊ][ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ʌndə] ['pen] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .
So you are all under Peng , the corrupt official .
所以 你 是 全部 在下面 彭 , 这 腐败 官方的 .
原来你等是彭赃官手下的差官，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [jʊr; jər] [prɪns] [ɪz] !
You have no idea how powerful your prince is !
你 有 不 主意 如何 强大的 你的 王子 是 !
你还不知道你家大王爷的厉害呢！

[ðoʊz] [tu:] [oʊld]['daʊɪst] [pri:sts] [wɜ:r; wər][maɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
Those two old Taoist priests were my sworn brothers .
那些 二 老的 道教 神父 是 我的 宣誓 兄弟 .
方才那两位老道是我的拜兄，

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪr] . . .
Now that we're here . . .
现在 那 是 这里 . . .
今天既来到这里，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
How could I let you take it ?
如何 可以 我 让 你 拿 它 ?
我焉能叫你等拿去？ ”

['ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ][boʊld] ! "
" **You dare to be so bold !** "
" 你 敢 到 是 所以 大胆的 ! "
“你这厮好生大胆，

[du:] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ə'rest] ?
Do you dare to resist arrest ?
做 你 敢 到 抵抗 逮捕 ?
莫非还敢拒捕？

['kwɪkli] [stetɪ] [jʊr; jər] [neɪm] !
Quickly state your name !
迅速地 状态 你的 姓名 !
快报上名来，

[aɪ] [hoʊld][juː; jɒ] [ˈkæptɪv] [fɜːrst] .
I'll hold you captive first .
患病的 抓住 你 俘虏 第一的 .

我先将你拿住。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [ɪf] [juː; jɒ][wɑːnt][tuː; tə][æsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] , [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [bɪg] [wɒlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Your Highness , this mountain is called Big Wolf Mountain .
你的 高度 , 这 山 是 称为 大的 狼 山 .

你家大王爷这山叫大狼山，

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈkʌn] .
My surname is Yang and my given name is Kun .
我的 姓 是 杨 和 我的 给定 姓名 是 昆 .

我姓杨名坤，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [ðə; ði] [hoʊl] - [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [ræt] . "
His nickname was " the hole - emerging rat . "
他的 昵称 曾是 " 这 洞 - 新兴 鼠 . "

外号人称出洞鼠。”

[ʃɪː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [tɜːrnz] [aʊt] [ˈhiːz] [dʒʌst][æŋ; ən] [ˈɪgnərənt] [ˈdʒuːniər] . "
" Turns out he's just an ignorant junior . "
" 转弯 出去 他是 只是 一个 无知 初级 . "

“原来是个无知的小辈，

" [wert] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [get] [juː; jɒ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[ʃɪː] [zuːfæŋ] [niːdz] [tuː; tə][goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Shi Zhufang needs to go over there .
史 朱芳 需求 到 去 超过 那里 .

石铸方要过去，

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] , [ˈzɑʊ] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈʃaʊtɪd] :
Behind them , Xiao Bingling and Feng Yuanzhi shouted :
在后面 他们 , 肖 冰灵 和 冯 远志 喊叫 :

后面小丙灵冯元志一声喊嚷:

" [ˈgrænpɑː] [ʃɪː] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Grandpa Shi , get out of the way ! "
" 爷爷 史 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“石大爷闪开，

" [let] [ˌem ˈiː] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀过去就剁。

[jæŋ] [ˈkʌŋ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
Yang Kun met him with his gun .
杨 昆 遇见 他 和 他的 枪 .

杨坤用枪相迎，

[wʌŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
One on horseback ,
一 在 马背 ,

一个在马上，

[wʌŋ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
One is on the ground .
一 是 在 这 地面 .

一个在步下，

[ˈfeŋ] [juːɑːnzi] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːrt] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手一镖，

[jæŋ] [ˈkʌŋ] [ˈkwɪkli] [dɑːdʒd] [əˈweɪ] .
Yang Kun quickly dodged away .
杨 昆 迅速地 躲避 离开 .

杨坤急忙一闪身躲开了，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [hed] [dɑːdʒd] .
Only the head dodged .
仅有的 这 头 躲避 .

头只躲过，

[tuː] [mɔːr] [əˈraɪvd] .
Two more arrived .
二 更多的 到达的 .

二只又到，

[,aɪ ˈtiː] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] [ˈskwerli] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ˈfoʊldər] .
It struck the thief squarely on the left shoulder .
它 击 这 贼 完全 在 这 左边 肩膀 .

正打在贼人约左肩头上。

[ðə; ði] [θiːf] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
The thief turned his horse around .
这 贼 转向 他的 马 大约 .

贼人掉转马头，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːm] .
He ran back to the team .
他 跑 后退 到 这 团队 .

往队里就跑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [hɪr] , [dəʊnt][ɡoʊ] . "

" **Wait here , don't go** . "

" 等待 这里 , 不 去 . "

“你等别走，

[ðoʊz] [hu:] [wɔ:k] [ə'weɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['hɪroʊz] .

Those who walk away are not heroes .

那些 WHO 走 离开 是 不是 英雄 .

走者不是英雄。”

[ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .

The words were not finished .

这 字 是 不是 完成的 .

言犹未了，

[ə; eɪ] [[əʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ræŋks] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .

A shout came from the ranks of soldiers .

一个 喊 来了 从 这 排名 的 士兵 .

只见喽兵队里一声呐喊，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðər] , [du:][nɑ:t]['pænɪk] . "

" **Brother , do not panic** . "

" 兄弟 , 做 不是 恐慌 . "

“贤弟休要惊慌，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "

" **Let me get him** . "

" 让 我 得到 他 . "

待我来拿他。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [li:pt] ['fɔ:rwəd] .

As he spoke , he leaped forward .

作为 他 辐 , 他 跳跃 向前 .

说着往前一蹿。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ænd] [sɔ:] . . .

Feng Yuanzhi looked up and saw . . .

冯 远志 看起来 向上 和 锯 . . .

冯元志抬头一看，

[ðɪs] [mæn] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] .

This man appeared to be in his forties .

这 男人 出现 到 是 在 他的 四十年代 .

见这人约有四十余岁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['tʃɑ:rkəʊl] .

His face was as black as charcoal .

他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面似黑炭，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] ,

A pair of strange eyes ,

一个 一对 的 奇怪的 眼睛 ,

一双怪眼，

[hɜ:r; hər] [hed] [wʌz; wəz][taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blu:] [saɪk] ['rɪbən] .

Her head was tied with a blue silk ribbon .

她 头 曾是 系 和 一个 蓝色的 丝绸 丝带 .

头上青绢扎头，

[ɔ:ɪ] [ɪn] [blu:] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ,

一身青 ,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a demon - head knife in his hand ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 在 他的 手 ,

手中拿着一口鬼头刀 ,

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [paʊtʃ] ,
Carrying a pouch ,
携带 一个 小袋 ,

带着一个兜囊 ,

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [aɪˈti:] [kənˈteɪnz] .
I have no idea what it contains .
我 有 不 主意 什么 它 包含 :

也不知装的什么东西。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Feng Yuanzhi brandished his knife .
冯 远志 挥舞 他的 刀 .

冯元志把刀一摆 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说 :

" [hu:] [ɑ:r; əɪ][ju:, jʊ] , [jʌŋ] [mæn] ? "
" Who are you , young man ? "
" WHO 是 你 , 年轻的 男人 ? "

“小辈你是何人？

[steɪt] [jɔr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说 :

" [ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈwʌnts] [tu:, tə][æsk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问 ,

[aɪ][eɪˈem][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am the second chieftain of Great Wolf Mountain .
我 是 这 第二 头目 的 伟大的 狼 山 .

我乃大狼山的二寨主 ,

[ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ʒɛn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ʃi:,dʒiˈɛ] .
The surname is Zhen and the given name is Shijie .
这 姓 是 真 和 这 给定 姓名 是 世界 .

姓甄双名士杰 ,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [bɪˈwɪtʃɪŋ] [taɪ] [ˈsu:i; ˈsu:aɪ] " .
His nickname is " Bewitching Tai Sui " .
他的 昵称 是 " 迷人的 泰 隋 " .

绰号人称迷魂太岁。”

[aɪˈtiː] [tɜːmz] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turns out that there are three chieftains in this Great Wolf Mountain .
它 转弯 出去 那 那里 是 三 酋长们 在 这 伟大的 狼 山 .

原来这座大狼山有三个寨主，

[ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] , [jæn] [ˈkʌn] , [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [keɪv] .
The chief of the stronghold , Yang Kun , emerged from his cave .
这 首席 的 这 据点 , 杨 昆 , 出现 从 他的 洞穴 .

大寨主出洞鼠杨坤，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , [zɛn] [ʃiːdʒiˈɛ] , [ɪz][ə; eɪ] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
The second chieftain , Zhen Shijie , is a bewitching spirit .
这 第二 头目 , 真 世界 , 是 一个 迷人的 精神 .

二寨主迷魂太岁甄士杰，

[ˈdʒiːə] [ʃiːuːɑːn] , [ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [huː] [ɪz][ˈɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈhezhaɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪŋk] [feɪs] .
Jia Shiyuan , the Third Village Chief , who is also known as Nezha with a pink face .
贾 世园 , 这 第三 村庄 首席 , WHO 是 还 已知 作为 哪吒 和 一个 粉色的 脸 .

三寨主粉面哪吒贾士源。

[ðiːz] [θriː] [men] [ˈgæðərd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [hɪr] .
These three men gathered four or five hundred soldiers here .
这些 三 男人 聚集 四 或者 五 百 士兵 这里 .

这三人在此招聚了四五百喽兵，

[ˈrɑːbəri] [ʌv; əv] [ˈpæsiŋ] [ˈmɜːtʃənts]
Robbery of passing merchants
抢劫 的 通过 商人

打劫来往客商，

[hiː; hi][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He is usually restless and doesn't know his place .
他 是 通常 不安 和 不 知道 他的 地方 .

平素就不安本分，

[ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] ,
Selling incense ,
销售 香 ,

发卖薰香、

[maɪnd][kənˈtroʊl] [drʌgz]
mind control drugs
头脑 控制 药物

迷魂药、

[æt; ət] [dɑːn] , [ðə; ðɪ] [ˈruːstər] [krəʊz][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈɪnsens] [ɪz] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ðɪ] [soʊl] .
At dawn , the rooster crows and the incense is offered to revive the soul .
在 黎明 , 这 公鸡 乌鸦 和 这 香 是 提供 到 复活 这 灵魂 .

鸡鸣五鼓返魂香，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ] [noʊˈtɔːriəs] [θiːvz] .
He was often associated with notorious thieves .
他 曾是 经常 联系 和 臭名昭著 窃贼 .

时常有江洋大盗跟他等来往。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
This mountain is extremely dangerous .
这 山 是 极其 危险的 .

这山极其险要，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃi:ftən] .
Today is the day of the chieftain .
今天 是 这 天 的 这 头目 .

今天是大寨主、

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
The second chieftain went down the mountain
这 第二 头目 去 向下 这 山

二寨主下山，

[ðə; ði] [θri:] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three village chiefs guarded the village .
这 三 村庄 酋长们 守卫 这 村庄 .

三寨主守寨。

[jæn] ['kʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Yang Kun was defeated .
杨 昆 曾是 战败 .

杨坤一败，

[ʒen] - ['æŋgə] ['sɜ:dʒd] ['ʌpwərdz] .
Zhen Shijie's anger surged upwards .
真 - 愤怒 激增 向上 .

甄士杰气往上冲，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] .
They rushed up .
他们 匆忙 向上 .

便赶奔上来，

[ðeɪ] [iks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了姓名，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [eɪmd] [æt; ət] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [ænd; ənd] [ðen] , [dɪ'stræktɪd] , [stæbd]
He drew his knife , aimed at Feng Yuanzhi , and then , distracted , stabbed
他 画 他的 刀 , 旨在 在 冯 远志 , 和 然后 , 愣 , 刺伤
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

提刀照定冯元志分心就刺。

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] [tu;; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手就是一镖，

[ðə; ði] [θi:f] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .

贼人闪身躲开，

[tu:] [mɔ:r] [dɑ:rts] [ə'raɪvd] .
Two more darts arrived .
二 更多的 飞镖 到达的 .

二只镖又到了，

[θri:] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three in a row ,
三 在 一个 排 ,

一连三只，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][ˈædʒ(ə)] .
The thief was agile .
这 贼 曾是 敏捷 .

贼人身子灵便，

[ˈevriwʌn] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
Everyone , get out of the way .
每个人 , 得到 出去 的 这 方式 .

俱都闪开。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bəˈrɑ:ʒ] [ʌv; əv][da:rts][hæd; həd][nɑ:t] [hɑ:md] [hɪm; ɪm] ,
Seeing that the barrage of darts had not harmed him ,
看到 那 这 弹幕 的 飞镖 有 不是 受到伤害 他 ,

见这连珠穿梭镖并未伤着他，

[ðə; ði] [θi:f] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
The thief laughed heartily .
这 贼 笑了 衷心地 .

贼人哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [ˈdʒu:njər] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[noʊ][wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu:; tə][hɑ:rm][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
No one has the heart to harm a tiger .
不 一 有 这 心 到 伤害 一个 老虎 .

人无害虎心，

[ðə; ði][ˈtaɪgər][hæz; həz][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [i:t] [ˈpi:p(ə)] .
The tiger has the intention to eat people .
这 老虎 有 这 意图 到 吃 人们 .

虎有食人意。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd] .
As they spoke , they quickly gained the upper hand .
作为 他们 辐 , 他们 迅速地 获得 这 上 手 .

说着就抢到上风头，

[θroʊ] [ðə; ði][sænd] - [fɪld] [brɪwtɪŋ] [bæg][æt; ət] [ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Throw the sand - filled bewitching bag at Feng Yuanzhi .
扔 这 沙 - 已填 迷人的 包 在 冯 远志 .

用飞沙迷魂袋照冯元志一丢。

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Feng Yuanzhi smelled a strange fragrance .
冯 远志 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

冯元志闻着一股异香，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪtˈhedɪd] .
I just felt dizzy and lightheaded .
我 只是 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

只觉得头昏眼花，

[hi:; hi] [rɒʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[wen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪər] ['ænsɛstər] , [sɔ:ɪ] [ðɪs] ,
When Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , saw this ,
什么时候 赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 锯 这 ,
这边小火祖赵友义一看，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第174/212页

" ['treɪtər] , "
" **Traitor** , "
" 叛徒 , "

“奸贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ] ['brʌðər] !
How dare you harm my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

胆敢伤我兄长，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [juː; jʊ][ɔːf] . "
" **Wait until I finish you off .** "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 . "

待我结果你的性命。”

[ˈrʌʃɪŋ] ['fɔːrwəd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

往前一赶，

[hiː; hi] [ðen] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt] [ʒen] [ʃiː,dʒi'ɛ] .
He then clashed with the bewitching spirit Zhen Shijie .
他 然后 冲突 和 这 迷人的 精神 真 世界 .

就与迷魂太岁甄士杰杀在一处。

[ðə; ði] [tuː] [met] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
The two met seven or eight times .
这 二 遇见 七 或者 八 时代 .

二人走了七八个照面，

[ʒen] [ʃiː,dʒi'ɛ] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [bæg] [ə'weɪ] [ə'gen] .
Zhen Shijie threw the sleeping bag away again .
真 世界 扔 这 睡眠 包 离开 再次 .

甄士杰又把迷魂袋一丢，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [juːji] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
Zhao Youyi smelled a strange fragrance .
赵 友谊 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

赵友义闻见一股异香，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [fiːl] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] .
I also feel dizzy and lightheaded .
我 还 感觉 晕眩的 和 头晕 .

也是头昏眼花，

[hiː; hi] [rɒʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒了。

['soʊldʒərz]['oʊvər][ðər; ðər][hæd; həd] [ɔː'l'redi] [juːst] [hʊks] [tuː; tə] [pʊl] [aɪ 'tiː] [ə'krɔːs] .
Soldiers over there had already used hooks to pull it across .
士兵 超过 那里 有 已经 用过的 钩子 到 拉 它 穿过 .

那边早有喽兵用钩子钩过去，

[ðeɪ] [taɪd] [bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ʌp] .
They tied both of them up .
他们 系 两个都 的 他们 向上 :

把两个人俱皆捆上。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd][dʒi] - [ˈpæɪnɪkt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:ɪ] [aɪ ˈti:] .
The simple - minded Ji Fengchun panicked as soon as he saw it .
这 简单的 - 有思想 季 - 惊慌失措 作为 很快 作为 他 锯 它 :

傻小子纪逢春一瞧就急了，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" [oʊˈkeɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 ,

“好呀，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpi:p(ə)] [əˈweɪ] .
They took all our people away .
他们 采取 全部 我们的 人们 离开 :

把我们的人全给拿去了。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:rt] [ˈhæməɹ] ,
With a swing of the short hammer ,
和 一个 摇摆 的 这 短的 锤 ,

把短锤一摆，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ænd; ənd] [ʃaʊt] :
Jump over and shout :
跳 超过 和 喊 :

跳过去一声呐喊：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] ! "
" **You little rascal !** "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

" [wert] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] . "
" **Wait until I get you .** "
" 等待 直到 我 得到 你 : "

待我拿你。”

[dʒi] - [ʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 - 喊叫 :

纪逢春直嚷：

" [poʊk] [maʊθ] "
" **Poke mouth** "
" 戳 嘴 "

“捅嘴、

[swi:p] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

[ˈhɑ:rtfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

[ɪts] [ɪr] - ['pɪrsɪŋ] ！
It's ear - piercing ！
它是 耳朵 - 冲孔 ！

贯耳！ ”

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [stept] [ə'saɪd] .
Zhen Shijie stepped aside .
真 世界 步 旁边 ．

甄士杰往旁一闪，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [bæg][æt; ət][dʒi] - .
He threw the sleeping bag at Ji Fengchun .
他 扔 这 睡眠 包 在 季 - ．

用迷魂袋照着纪逢春一丢，

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] ['ɔːlsəʊ] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The silly boy also tripped and fell down .
这 愚蠢的 男生 还 绊倒了 和 跌倒 向下 ．

傻小子也咕咯栽倒。

[wuː][ˈdʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采取 一个 看 ，

武杰一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ！
You damned bastard ！
你 该死的 混蛋 ！

混帐王八羔子！

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɜːrt][maɪ] [frend] ！
How dare you hurt my friend ！
如何 敢 你 伤害 我的 朋友 ！

胆敢把我的朋友伤害，

[aɪm][nɑːt] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm not done with you today .
我是 不是 完毕 和 你 今天 ．

我今天跟你没完。”

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['dægər] [ænd; ənd] [liːpt] ['fɔːrwərd] .
He brandished his dagger and leaped forward .
他 挥舞 他的 匕首 和 跳跃 向前 ．

摆手中刀蹿过去，

[ə; eɪ][dɑːrt] [straɪks] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
A dart strikes unexpectedly .
一个 镖 罢工 不料 ．

冷不防就是一镖。

[ðə; ði] [θiːf] [dɑːdʒd] [ə'weɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 ．

贼人闪身躲开，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɑːrtɪd] [ˈfɔːrwərd] .
It darted forward .
它 飞镖 向前 .

往前蹿了过来，

[θroʊ] [ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [bæg] [ˈfɔːrwərd] .
Throw the sleeping bag forward .
扔 这 睡眠 包 向前 .

用迷魂袋向前一丢，

[wuː][ˈdʒiː] [smeld] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] ,
Wu Jie smelled the fragrance ,
吴 杰 闻起来 这 香味 ,

武杰闻着香，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He immediately rolled over and fell down .
他 立即地 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

立即翻身栽倒，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈkwɪkli] [ˈdrægd] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Soldiers quickly dragged them over and tied them up .
士兵 迅速地 拖拽 他们 超过 和 系 他们 向上 .

早有喽兵拉过去捆上。

[li] [ˈhwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ] [ˈriːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈgoʊɪŋ] [wel] .
Li Pei realized things were not going well .
李 裴 已实现 事物 是 不是 去 出色地 .

李佩一瞧事情不好，

[ðə; ði] [tuː] [men] [druː] [ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈoʊvər] .
The two men drew their knives and rushed over .
这 二 男人 画 他们的 刀具 和 匆忙 超过 .

两个人拉刀赶了过去，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswerɪŋ] :
He started cursing and swearing :
他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂：

" [θiːf] , "
" **Thief** , "
" 贼 , "

“贼人，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [juː; jʊ] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

我跟你誓不两立。”

[ðə; ði] [tuː] [plænd] [tuː; tə] [ɪmˈbreɪs] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two planned to embrace each other .
这 二 计划 到 拥抱 每个 其他 .

二人打算一齐拥上，

[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['æftər]['oʊnli] [θri:] [in'kauntəz] ,
Who would have thought that after only three encounters ,
WHO 会 有 想法 那 后 仅有的 三 遭遇 ,
焉想到三个照面,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [bæg] .
He was knocked down again by the sleeping bag .
他 曾是 敲门 向下 再次 经过 这 睡眠 包 .
又被迷魂袋摔倒。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Yong took a look ,
赵 永 采取 一个 看 ,
赵勇一瞧,

[ten] ['pi:p(ə)] [keɪm] .
Ten people came .
十 人们 来了 .

来了十个人，

[hæv; həv][sɪks] [men] ['kæptʃəd] .
Have six men captured .
有 六 男人 捕获 .

叫人拿住六个，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][goʊ] [bæk] ?
Why would I go back ?
为什么 会 我 去 后退 ?

自己还回去做什么？

[i:tʃ] [pʊld] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [tʃeɪn] ['hæməɹ] [ænd; ənd] [rʌft] ['oʊvər] .
Each pulled a short chain hammer and rushed over .
每个 拉 一个 短的 链 锤 和 匆忙 超过 .

各拉短链锤扑奔过去，

[ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][aɪ'dentɪfaɪd] .
They struck the thief as soon as they were identified .
他们 击 这 贼 作为 很快 作为 他们 是 已识别 .

照定贼人就打。

[ʒen] [ʃi:,dʒi'ɛ] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhen Shijie stepped aside and said :
真 世界 步 旁边 和 说 :

甄士杰身子往旁一闪说：

" [ðə; ði] [tu:] ['jʌŋgər] [wʌnz] [hu:] [keɪm] . . . "
" The two younger ones who came . . . "
" 这 二 年轻 一个 WHO 来了 . . . "

“来的两个小辈，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？ ”

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ðə; ði] [θi:f] ['wɒnts] [tu; tə][æsk] , "
" The thief wants to ask , "
" 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[jɔː; jər] ['mæstɜːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [kɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃəu] .
Your master's surname is Kong and his given name is Shou .
你的 硕士学位 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 守 .

你家老爷姓孔名寿，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] " ['jeləʊ] - [feɪst] ['vɑːdʒrə] . "
His nickname was "Yellow - Faced Vajra" . "
他的 昵称 曾是 " 黄色的 - 面对 金刚杵 " . "

绰号人称黄面金刚。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

[jɔː; jər] [greɪt] - ['grænd,fɑːðɜːz, 'græn,fɑːðɜːz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm]
Your great - grandfather's surname was Zhao , and his given name
你的 伟大的 - 祖父的 姓 曾是 赵 , 和 他的 给定 姓名

[wʌz; wəz] ['jɒŋ] .
was Yong .
曾是 永 .

“你家太爷姓赵名勇，

[hi; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fer] - [feɪst] ['skɑːləɹ] . "
He is known as the fair - faced scholar . "
他 是 已知 作为 这 公平的 - 面对 学者 " . "

人称白面秀才。”

['æftər] ['steɪtɪŋ] [ðer; ðər] [neɪmz] ,
After stating their names ,
后 声明 他们的 姓名 ,

道完名姓，

[ðə; ði] [θi:f] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [bæg] ,
The thief threw the sleeping bag ,
这 贼 扔 这 睡眠 包 ,

贼人一丢迷魂袋，

[ðə; ði] [tuː] [smeld] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] ,
The two smelled the strange fragrance ,
这 二 闻起来 这 奇怪的 香味 ,

二人一闻异香，

[fɔːl] [daʊn] [ɪ'miːdiətli]
Fall down immediately
落下 向下 立即地

即刻栽倒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
They were captured .
他们 是 捕获 .

被获遭擒。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这个时光，

[ðɪs] [hæz; həz] [pʊt] [ʃen] [gwɑ:n][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəʒɪ(ə)n] .
This has put Sheng Guan in a difficult position .
这 有 放 盛 关 在 一个 难的 位置 .
把胜官保难住了，

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [li:v] ,
If you're willing to leave ,
如果 你是 愿意的 到 离开 ,
有心走吧，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] ;
Everyone was captured ;
每个人 曾是 捕获 ;
众人都被擒了；

[ɪf] [ju;; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu;; tə] [li:v] ,
If you don't want to leave ,
如果 你 不 想 到 离开 ,
有心不走，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [wʌn][hæd; həd][tu;; tə][laɪ] [daʊn] .
In the past , one had to lie down .
在 这 过去的 , 一 有 到 说谎 向下 .
过去也得躺下。

[ˈi:v(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][æz; əz][baɪ] [jæn] [dʒɪn] [tʃæn] [ˈʃi:] [ˈzu:] . . .
Even someone as shrewd and capable as Bi Yan Jin Chan Shi Zhu . . .
甚至 某人 作为 精明 和 有能力的 作为 双 严 斤 陈 史 朱 . . .
连碧眼金蝉石铸那样精明强干之人，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [stʌnd] [ænd; ənd] [brˈwɪldərd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
He was also stunned and bewildered at this moment .
他 曾是 还 目瞪口呆 和 困惑 在 这 片刻 .
这时也痴呆发愣，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .
没有主意。

[hi;; hi] [smeld] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈæntɪdoʊt] .
He smelled a little of the antidote .
他 闻起来 一个 小的 的 这 解毒剂 .
他把解药闻上一点，

[hi;; hi] [ðen] [geɪv] [ʃen] - [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔ:r] .
He then gave Sheng Guanbao a little more .
他 然后 给予 盛 - 一个 小的 更多的 .
又给胜官保闻上一点，

[bʌt; bət][wi;; wi][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] [ˈæntɪdoʊt] [wɪl] [wɜ:rk] .
But we don't know if this antidote will work .
但 我们 不 知道 如果 这 解毒剂 将要 工作 .
却不知道这解药能行不能行？

[ðə; ðɪ] [tu:] [smeld] [ðə; ðɪ] [ˈæntɪdoʊt] .
The two smelled the antidote .
这 二 闻起来 这 解毒剂 .
两个人闻上了解药，

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说：

" [lets] [li:v] [ai 'ti:][tu; tə] [fert] ！ "
" **Let's leave it to fate ！** "
" 我们来吧 离开 它 到 命运 ！ "

“咱们爷俩听天由命吧！ ”

[æz; əz] [ðei] [spʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægən] [hed] [pʊl] ,
With a shake of the dragon head pole ,
和 一个 摇 的 这 龙 头 极 ,

一抖龙头杆棒，

[hi; hi] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ʒen] [ʃi:,dʒi'ɛ] .
He rushed towards Zhen Shijie .
他 匆忙 向 真 世界 :

扑奔甄士杰。

[ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The thief took a look ,
这 贼 采取 一个 看 ,

贼人一瞧，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] .
A child came .
一个 孩子 来了 :

来了一个小孩，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] ['wepən] [feɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɑ:nstrəs] ['paɪθɑ:n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held a weapon shaped like a monstrous python in his hand .
他 握住 一个 武器 形状 喜欢 一个 滔天 Python 在 他的 手 :

手中擎着一条形同怪蟒的兵刃，

[hi; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ] , [ðə; ði] ['vɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðə; ði] [θi:f] ['wɒnts] [tu; tə][æsk] , "
" **The thief wants to ask ,** "
" 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The old man's surname is Sheng and his given name is Guanbao .
这 老的 男人的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 - .

太爷姓胜名官保，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['lɪt(ə)] ['prɑ:dədʒi] " .
His nickname is " Little Prodigy " .
他的 昵称 是 " 小的 神童 " :

绰号人称小神童。

[teɪk] [ðɪs] [ɑ:pə'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [maɪ] [frend] .
Take this opportunity to release my friend .
拿 这 机会 到 发布 我的 朋友 :

你趁此把我的朋友放开，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈoʊvər] ,
Everything is over ,
一切 是 超过 ,

万事全休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [end] [jɔː; jər][laɪf] [raɪt] [naʊ] .
I will end your life right now .
我 将要 结尾 你的 生活 正确的 现在 :

我当即结果你的性命。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʒen] [ʃiːdʒi'ɛ]
Upon hearing this , Zhen Shijie
之上 听力 这 , 真 世界

甄士杰一听，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [sniːr] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
With a slight sneer , she said :
和 一个 轻微 冷笑 , 她 说 :

微微冷笑说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [biːst] ! "
" You little beast ! "
" 你 小的 兽 ! "

“你这小畜生，

[ðæts] [dʒʌst] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtrʌb(ə)] .
That's just asking for trouble .
那就是 只是 问 为了 麻烦 :

真是找死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:p] [daʊn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [huː] [wʌz; wəz][ˈsɜ:rt(ə)n][ʌv; əv]
He wielded his knife , aiming to chop down the official who was certain of
他 挥舞 他的 刀 , 瞄准 到 劈 向下 这 官方的 WHO 曾是 肯定 的
[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 :

抡刀照定胜官保剁来。

[ʃen] - [dɑ:dʒd] [ə'saɪd] .
Sheng Guanbao dodged aside .
盛 - 躲避 旁边 :

胜官保闪身躲开，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'tæliət] ,
Before they could retaliate ,
前 他们 可以 报复 ,

尚未还手，

[ʒen] [ʃiːdʒi'ɛ] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpiŋ] [bæg] ,
Zhen Shijie threw the sleeping bag ,
真 世界 扔 这 睡眠 包 ,

甄士杰一丢迷魂袋，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːftɪd] [frʌm; frəm][aɪ 'tiː] .
A strange fragrance wafted from it .
一个 奇怪的 香味 飘散 从 它 .

一闻异香，

[hiː; hi] [rʊʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒在地。

[ʃiː] [ʒuː] [sɔː] [ðæt] [ʃen] - [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Shi Zhu saw that Sheng Guanbao had been captured .
史 朱 锯 那 盛 - 有 到过 捕获 .

石铸一瞧胜官保被获遭擒，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] . "
" I was the one who brought him out in the first place . "
" 我 曾是 这 一 WHO 带来 他 出去 在 这 第一的 地方 " . "

“当初是我把他带出来的，

[ˈhiːz] [stiːl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He's still a child .
他是 仍然 一个 孩子 .

他还是个小孩子，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['sɪlvər] - ['herd] , [waɪt] - ['bɪrdɪd] [ʃen] [kuːiː][hæd; həd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'trʌstɪd]
Furthermore , the silver - haired , white - bearded Sheng Kui had repeatedly entrusted
此外 , 这 银 - 头发 , 白色的 - 留着胡子的 盛 奎 有 反复 受托

[em 'iː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] .
me with this task .
我 和 这 任务 .

再说银头皓首胜奎屡次托付于我，

[ɪf] [hiː; hi] ['sʌfəz] [hɑːrm] [tə'deɪ]
If he suffers harm today
如果 他 遭受 伤害 今天

今天他若受害，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [feɪs] [ðem; ðəm] ?
How can I go back and face them ?
如何 能 我 去 后退 和 脸 他们 ?

我怎么回去见人？ ”

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :
Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这才一声呐喊：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! " "

“好贼！

[ʃuː; ʃʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [kəmˈpænjənz] [bɪˈkeɪm] ['aʊtlɔːz] [ɑːn][bɪɡ] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .
You and your companions became outlaws on Big Wolf Mountain .
你 和 你的 同伴 成为 亡命之徒 在 大的 狼 山 .

你等在大狼山落草为寇，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] [baɪ] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
Daring to resist arrest by officers and soldiers
大胆 到 抵抗 逮捕 经过 警官 和 士兵

胆敢拒捕官兵，

[təˈdeɪ] , [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [ɪz] [ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Today , Grandpa Shi is risking his life .
今天 , 爷爷 史 是 冒险 他的 生活 .

今天石大太爷这条命不要了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[juːz] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [ˈpɪnpɔɪnt] [ðə; ði] [θɪːf] [ænd; ənd] [ðen] [ɪnˈtæŋɡ(ə)] [hɪm; ɪm] .
Use a stick to pinpoint the thief and then entangle him .
使用 一个 戳 到 查明 这 贼 和 然后 绞 他 .

用杆棒照定贼人就缠。

[ʒen] [ʃiː,dʒiˈɛ] [pʊld] [ʌp][ðə; ði] [ˈʌnjənz] [ˈɜːrli] .
Zhen Shijie pulled up the onions early .
真 世界 拉 向上 这 洋葱 早期的 .

甄士杰早地拔葱，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

往起一纵，

[dɑːdʒ] [ðə; ði] [pəʊl] ,
Dodge the pole ,
躲闪 这 极 ,

躲开杆棒，

[hiː; hi] [ðen] [ˌʌnˈliːt] [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] [stɑɪl] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
He then unleashed the Eight Directions Hidden Knife Style in the Field .
他 然后 释放 这 八 方向 隐 刀 风格 在 这 场地 .

又施展出野战八方藏刀式，

[kʌt] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [dɪŋ]
Cut it according to Ding Shizhu .
切 它 根据 到 丁 石柱 .

照定石铸砍来。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [stept] [əˈsaɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁一闪，

[ðə; ði] [θɪːf] [juːst] [ə; eɪ] [ˈsliːpɪŋ] [bəɪɡ][tuː; tə] [θroʊ] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
The thief used a sleeping bag to throw it away .
这 贼 用过的 一个 睡眠 包 到 扔 它 离开 .

贼人用迷魂袋就丢。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wɪts] ,
Terrified out of my wits ,
恐惧 出去 的 我的 智慧 ,

吓得魂飞千里，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .
They turned around and ran back .
他们 转向 大约 和 跑 后退 .

掉头往回就跑，

[ʒen] [ʃiːdʒiˈɛ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [bæg][ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Zhen Shijie picked up the sleeping bag and chased after them .
真 世界 挑选 向上 这 睡眠 包 和 追逐 后 他们 .

那甄士杰捡起迷魂袋随后追来。

[ʃiː] [ʒuː] [θɔːt] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

" [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] . "
" **Everyone was captured** . "
" 每个人 曾是 捕获 . "

“众人被擒，

[aɪˈd] [ˈræðər] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'd rather fight the thieves to the death .
ID 相当 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

我莫若跟贼人一死相拚。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [fʊːt] [ðə; ði] [θiːf] [əˈɡen] .
He turned back and fought the thief again .
他 转向 后退 和 战斗 这 贼 再次 .

掉回头又跟贼人动手。

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three or four encounters ,
三 或者 四 遭遇 ,

三四个照面，

[ðə; ði] [θiːf] [tɔːst] [ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [bæg][əˈsaɪd] .
The thief tossed the sleeping bag aside .
这 贼 抛掷 这 睡眠 包 旁边 .

贼人把迷魂袋一甩，

[əˈpɑːn] [smelɪŋ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] , [ʃiː] [ʒuː] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] .
Upon smelling the fragrance , Shi Zhu immediately collapsed .
之上 闻起来 这 香味 , 史 朱 立即地 倒塌 .

石铸一闻香气便翻身栽倒。

[ʒen] [ʃiːdʒiˈɛ] [sɔː] [ðæt] [ʃiː] [ʒuː] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [leɪn] [daʊn] .
Zhen Shijie saw that Shi Zhu had also lain down .
真 世界 锯 那 史 朱 有 还 莱恩 向下 .

甄士杰见石铸也躺下了，

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ten] [men] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [wɒlf] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
He ordered his men to take the ten men to the Big Wolf Mountain stronghold .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 十 男人 到 这 大的 狼 山 据点 .

吩咐手下将这十个人搭到大狼山寨中，

[taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [fɔːr; fər] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] ,
Tied up in the hall for dividing the spoils ,
系 向上 在 这 大厅 为了 分割 这 战利品 ,

绑在分赃聚义厅，

[dɪsɪmˈbəʊelmənt] [ænd; ənd] [hɑːrt] [rɪˈmuːv(ə)]
Disembowelment and heart removal
开膛 和 心 移动

开膛摘心，

[meɪk] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [ˈwɔːrmin] [suːp] .
Make a heart - warming soup .
制作 一个 心 - 变暖 汤 .

做人心汤，

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə] [drɪŋk] [maɪˈself][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈstuːpər] .
I want to drink myself into a stupor .
我 想 到 喝 我 进入 一个 昏迷 .

我要痛饮一醉。

[hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [əˈgriːd] .
His henchmen agreed .
他的 喽啰 同意 .

手下喽兵答应，

[wɪð; wɪθ] [ten] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn] [bɔːrd] ,
With ten people on board ,
和 十 人们 在 木板 ,

搭着十个人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [ˈgæðər] [ɪn] [ˈraɪtʃəsnes] .
They rushed inside to divide the spoils and gather in righteousness .
他们 匆忙 里面 到 划分 这 战利品 和 收集 在 义 .

径奔里面分赃聚义厅，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] .
The soldiers then returned to their respective posts .
这 士兵 然后 返回 到 他们的 各自 帖子 .

众喽兵就各归汛地。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [tuː] [ˈtʃiːftənz] [ɪnˈsaɪd] ,
At this moment , the two chieftains inside ,
在 这 片刻 , 这 二 酋长们 里面 ,

此时里面的两位寨主，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [tuː] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He was having a drink with two old Taoist priests in the hall .
他 曾是 拥有 一个 喝 和 二 老的 道教 神父 在 这 大厅 .

正同两个老道在大厅吃酒。

[ʒen] [ʃiːdʒiˈeɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] ,
Zhen Shijie led his henchmen ,
真 世界 引领 他的 喽啰 ,

甄士杰领着喽兵，

[ten] [ˈkɒnstəbəlz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Ten constables were placed in front of the hall .
十 警员 是 放置 在 正面 的 这 大厅 .

将十位差官放在大厅前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['kæptʃərd] [ðɪ:z] [ten]['dʒu:niəs] . "
I have already captured these ten juniors . "
" 我 有 已经 捕获 这些 十 青少年 . "

“小弟已将这十个晚辈拿住了。”

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :

老道说:

" [gʊd] ,
good ,
" 好的 ,

“好,

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此,

[taɪ] [ðɪ:z] [ten] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Tie these ten people to the back .
领带 这些 十 人们 到 这 后退 :

将这十个人绑在后面,

[ju:z] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] .
Use the antidote to bring them back .
使用 这 解毒剂 到 带来 他们 后退 :

拿解药把他们解过来,

[ðen] [end] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Then end their lives .
然后 结尾 他们的 生活 :

再结果他们的性命,

[let] [hɪm; ɪm][daɪ] ['noʊɪŋ] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['hi:z] ['goʊɪŋ][tu:; tə][du:] .
Let him die knowing exactly what he's going to do .
让 他 死 会心 确切地 什么 他是 去 到 做 :

叫他等死得明明白白。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [jæŋ] ['kʌn] , [sed] :
The chieftain , Yang Kun , said :

大寨主出洞鼠杨坤说:

" [ɔ:'raɪt] . "
Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][taɪ] [ten] [men] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [steɪks] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv]
He ordered his men to tie ten men to the wooden stakes on both sides of
他 订购 他的 男人 到 领带 十 男人 到 这 木制的 赌注 在 两个都 侧面 的
[ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
the outside .
这 外部 :

吩咐手下将十个人绑在外面两旁的木桩之上,

[gɪv] [ðə; ði] ['hentʃmən] [ə; eɪ]['bɑ:t(ə)][ʌv; əv] ['æntɪdɒt] .
Give the henchman a bottle of antidote .
给 这 喽啰 一个 瓶子 的 解毒剂 .

交给喽兵一瓶解药，

[hiː; hi] [smiəd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)][ɑ:n] ['ɛvri;wənz] ['nɒstrəlz] .
He smeared a little on everyone's nostrils .
他 涂抹 一个 小的 在 每个人的 鼻孔 .

在众人鼻孔上抹了一点。

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ɔːl] [ten] ['pi:p(ə)] [ri:'geɪnd] ['kɑːŋʃəsnəs] .
All ten people regained consciousness .
全部 十 人们 恢复 意识 .

这十个人俱皆苏醒过来，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [hɔːl] ['feɪsɪŋ] [duː] [nɔːrθ] .
It is a five - room hall facing due north .
它 是 一个 五 - 房间 大厅 面向 到期的 北 .

是正北五间大厅，

['dʌzənz] [ʌv; əv]['souldʒərz] [stʊd] [gɑːrd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Dozens of soldiers stood guard on both sides .
几十个 的 士兵 站立 警卫 在 两个都 侧面 .

两旁有几十名喽兵站立伺候，

[jæn] ['kʌn] , [ðə; ði] ['bʌrəʊɪŋ] [ræt] , [sæt]['fɜːrmlɪ][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Yang Kun , the burrowing rat , sat firmly in the middle .
杨 昆 , 这 掘穴 鼠 , 卫星 牢牢 在 这 中间 .

当中坐定出洞鼠杨坤，

['siːtɪd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][jiː; jɪ] - , [ðə; ði]['dɑʊɪst] [priːst] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [pleɪg] .
Seated beside him was Ye Shoujing , the Taoist priest known for his plague .
坐着 旁 他 曾是 叶 - , 这 道教 牧师 已知 为了 他的 瘟疫 .

旁坐瘟疫道人叶守敬、

[jiː; jɪ] - , [ðə; ði] [truː] [mæn][ʌv; əv]['taɪgər] ['gærɪsn]
Ye Shoujing , the True Man of Tiger Garrison
叶 - , 这 真的 男人 的 老虎 驻军

虎囤真人叶守清，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [brɪ'ləʊ] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃiːftən] .
The person below is the second chieftain .
这 人 以下 是 这 第二 头目 .

下首是二寨主、

[ðə; ðɪ] [θriː] ['tʃiːftənz] .
The three chieftains .
这 三 酋长们 .

三寨主。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['tʃiːfs] [kə'mænd] .
All that could be heard was the chief chief's command .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 首席 酋长的 命令 .

只听得大寨主一声吩咐，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [.dɪsɪm'baʊəl] [ænd; ənd][hæv; həv][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [rɪ'mu:vð] .
They need to be disemboweled and have their hearts removed .

他们 需要 到 是 开膛破肚 和 有 他们的 心 已移除 .
要把他们十个人开膛摘心。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['kɒnstəbəlz] .
I wonder what became of the ten constables .

我 想知道 什么 成为 的 这 十 警员 .
不知十位差官性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɪz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] ; [jəʊ] -
Chapter 277 : The Mountain Stronghold is Captured by the Officials ; Yao Guangshou

章 - : 这 山 据点 是 捕获 经过 这 官员 ; 姚 -
[faɪts] [ðə; ði]['bændɪts] [ə'loʊn]

Fights the Bandits Alone
战斗 这 强盗 独自的

第二七七回 众差官山寨被获 姚广寿独斗群贼

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [goʊz] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] ['bændɪts][frʌm; frəm][bɪɡ] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] . . .
The story goes that there were three bandits from Big Wolf Mountain . . .

这 故事 去 那 那里 是 三 强盗 从 大的 狼 山 . . .
话说大狼山的三个山贼，

[ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] [wɜ:r; wər] [ˌentər'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['ɡæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs]
The two old Taoist priests were entertained in the Hall of Gathering Righteousness

这 二 老的 道教 神父 是 娱乐 在 这 大厅 的 采集 义
[ˈæftər][ðə; ði] [spɔɪlɪz] [wɜ:r; wər][dɪ'vaɪdɪd] .

after the spoils were divided .
后 这 战利品 是 分割 .

在分赃聚义厅款待两个老道，

[ðeɪ] [taɪd] [ɔ:l] [ten] ['ɑ:fəsərz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɪlər] .
They tied all ten officers to the pillar .

他们 系 全部 十 警官 到 这 支柱 .
把十个差官都绑在柱上。

[ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [men] .
Zhen Shijie gave orders to his men .

真 世界 给予 订单 到 他的 男人 .
甄士杰吩咐喽兵，

[ju:z] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə] ['seɪftɪ] .
Use the antidote to bring everyone back to safety .

使用 这 解毒剂 到 带来 每个人 后退 到 安全 .
用解药把众人解过来。

[hɪz; ɪz] ['sli:pɪŋ] ['pəʊ](ə)n][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
His sleeping potion was always effective .

他的 睡眠 药水 曾是 总是 有效的 .
他这迷魂药是百发百中，

[maɪ] [oʊn] [ju'ni:k] [skɔ:r] .
My own unique score .

我的 自己的 独特的 分数 .
自己配的独一分，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊld][tuː; tə][ˈbændɪts][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈaʊtlɔː] [wɜːrld] .
They were sold to bandits in the outlaw world .
他们 是 卖 到 强盗 在 这 取缔 世界 .
发卖给绿林中的贼寇，

[ten] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər][fɔːr; fər][wʌn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Ten taels of silver for one exchange ,
十 两 的 银 为了 一 交换 ,
十两银一换，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [ˈlɪt(ə)] [θɪːvz] [tuː; tə][pæt][ðə; ðɪ] [ˈflaʊərz] .
Then they sent little thieves to pat the flowers .
然后 他们 发送 小的 窃贼 到 拍 这 花朵 .
又撒下小贼前去拍花，

[teɪk] [ˈhjuːmən] [ˈaɪ,bɔːlz]
Take human eyeballs
拿 人类 眼球
取人的眼珠、

[ˈkɪdnɪ] [siːdz] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈmedɪs(ə)n] .
Kidney seeds are used to prepare medicine .
肾 种子 是 用过的 到 准备 药品 .
肾子来配药，

[ðeɪ] [duː] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [kəˈmɪt] [ˈheɪnəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] [æktz] .
They do nothing but commit heinous and immoral acts .
他们 做 没有什么 但 犯罪 令人发指的 和 不道德 行为 .
净做些伤天害理之事。

[ðə; ðɪ][θɜːrd] [ˈtʃɪːftən] , [ˈdʒiːə] [ˈʃiːuːɑːn] , [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] .
The third chieftain , Jia Shiyuan , was his junior brother .
这 第三 头目 , 贾 世园 , 曾是 他的 初级 兄弟 .
三寨主贾士源是他师弟，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːrniɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I also learned from him .
我 还 学习 从 他 .
也跟他习学。

[ðə; ðɪ] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [drʌg] [ðeɪ] [kənˈkɔktɪd] . . .
The bewitching drug they concocted . . .
这 迷人的 药品 他们 捏造的 . . .
他们两个炼的这宗迷魂药，

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [pæst] [daʊn] [baɪ][baɪˈɑːn] [wentən] , [ðə; ðɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [huː]
All of these were passed down by Bian Wentong , the Mysterious Immortal who
全部 的 这些 是 通过了 向下 经过 卞 文通 , 这 神秘 不朽 WHO
[lɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)l][ɑːn][waɪld][bɜːrd] [ˈmaʊnt(ə)n] .
lived at the Peixian Temple on Wild Bird Mountain .
居住地 在 这 - 寺庙 在 荒野 鸟 山 .
全是住在野鸟山配仙观的奥妙真人卞文通所传。

[ðerfɔːr] , [wiː; wɪ][ɑːr; ər] [ˈteɪkɪŋ] [ðiːz] [ten] [ˈpiːp(ə)] [təˈdeɪ] .
Therefore , we are taking these ten people today .
所以 , 我们 是 采取 这些 十 人们 今天 .
故此今天拿这十个人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈefərtləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .
不费吹灰之力。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [jæn] ['kʌn] , [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [i'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [den] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt]
The chieftain , Yang Kun , who had just emerged from his den , was about
这 头目 , 杨 昆 , WHO 有 只是 出现 从 他的 丹 , 曾是 关于
[tu:; tə][ɔ:rdər][ðə; ði] [ten] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [.disɪm'baʊəl] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [rɪ'mu:vd] .
to order the ten men to be disemboweled and their hearts removed .
到 命令 这 十 男人 到 是 开膛破肚 和 他们的 心 已移除 .

大寨主出洞鼠杨坤正要吩咐把十个人开膛摘心，

[ˈdʒi:ə] ['ʃi:u:ɑ:n] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Jia Shiyuan , who was standing nearby , said :
贾 世园 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :
旁有贾士源说:

" ['brʌðər] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Brother , wait a moment . "
" 兄弟 , 等待 一个 片刻 . "

“兄长且慢。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .
The three of us joined the outlaws .
这 三 的 我们 加入 这 亡命之徒 .
咱们三个人落草，

[ɔkjupeɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] [æz; əz]['bændɪts] ,
Occupying the mountains as bandits ,
占领 这 山脉 作为 强盗 ,
占山为寇，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was done out of necessity .
它 曾是 完毕 出去 的 必要性 .
乃出于不得已而为之。

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [bɜ:rd] [pɛŋz] ['ɑ:fəsərz] .
We have no grudge against Lord Peng's officers .
我们 有 不 怨恨 反对 主 彭的 警官 .
咱们跟彭大人的差官无仇无冤，

['kɪlɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tu:; tə] [rɪ'beljən] .
Killing an official is tantamount to rebellion .
杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 .
杀官如同造反，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðeɪ] [ʊd; ʊəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kɪld] .
In my opinion , they should not be killed .
在 我的 观点 , 他们 应该 不是 是 被杀 .
据我看是杀不得的。”

[jæn] ['kʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

[θɜ:rd] ['brʌðər] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why can't I kill him ?
为什么 不能 我 杀 他 ?
怎么杀不得？ ”

[ˈdʒi:ə] [ˈʃi:u:ɑ:n] [sed] :
Jia Shiyuan said :
贾世园说 :

贾士源说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [ðem; ðəm] , "
If you kill them , "
" 如果 你 杀 他们 , "

“要是杀了，

[wen] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] . . .
When the officers and soldiers arrived . . .
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 . . .

官兵一来，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪjəb(ə)] [ɪn] [ˈdɑ:lɑ:ŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
At that time , jade and stone were indistinguishable in Dalang Mountain .
在 那 时间 , 玉 和 石头 是 无法区分的 在 达朗 山 .

那时大狼山玉石不分，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！ ”

[jæn] [ˈkʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[wʌt] [ju:; jʊ] [sed] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [tru:] .
What you said is also true .
什么 你 说 是 还 真的 .

你说的这话也对，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈkæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] [ɪz] [ˈɪziə] [ðæn; ðən] [rɪˈli:sɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Unfortunately , capturing a tiger is easier than releasing it .
很遗憾 , 捕捉 一个 老虎 是 更轻松 比 发布 它 .

无奈擒虎容易放虎难，

[wʌns] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈkæptʃəd] ,
Once they are captured ,
一次 他们 是 捕获 ,

既把他等拿住，

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] ,
If we don't kill them ,
如果 我们 不 杀 他们 ,

要是不杀，

[let] [ðə; ði] [ˈtaɪɡər] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Let the tiger return to the mountain ,
让 这 老虎 返回 到 这 山 ,

放虎归山，

[klɔ:z] [ænd; ənd] [ti:θ] [gru:] .
Claws and teeth grew .
爪子 和 牙齿 生长 .

长出爪牙，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'tʃ:rmɪnd] [tuː; tə][hɜ:rt] ['sʌmwʌn] .
They are determined to hurt someone .
他们 是 决定 到 伤害 某人 :

定要伤人。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [æt; ət][ðə; ði] [ru:t] ,
If you don't cut the weeds at the root ,
如果 你 不 切 这 杂草 在 这 根 ,

斩草如不除根,

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː][led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Ultimately , it led to his death .
最终 , 它 引领 到 他的 死亡 :

终为丧身之害。”

[ʒen] [ʃiː,dʒi'ɛ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说:

" [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] . "
" You two brothers don't need to say anything more . "
" 你 二 兄弟 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“你们哥俩不必说了，

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['bændɪts] ,
Since we have already occupied the mountains and become bandits ,
自从 我们 有 已经 占领 这 山脉 和 变得 强盗 ,

咱们既已占山为寇，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔː] ?
What's there to fear from the law ?
是什么 那里 到 害怕 从 这 法律 ?

还怕什么王法？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [smaɪld] ['slɑːtli] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The old Taoist priest smiled slightly to the side .
这 老的 道教 牧师 微笑 轻微地 到 这 边 .

老道在旁微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [em 'iː][eɪ diː 'diː][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] , "
" Let me add one more thing , "
" 让 我 添加 一 更多的 事物 , "

“我也多言一句，

[ɪf] [ðiːz] ['piːp(ə)] [wɜːr; wər][tuː; tə] [let] [ðer; ðər] [kəm'pæf(ə)n] [goʊ] . . .
If these people were to let their compassion go . . .
如果 这些 人们 是 到 让 他们的 同情 去 . . .

这几个人要是慈心一放，

[ðæt] [wʊd] [kri'eɪt] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .
That would create a huge mess .
那 会 创造 一个 巨大的 混乱 :

乱就大了，

[ɪts] [oʊ'keɪ][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It's okay to kill them .
它是 好的 到 杀 他们 :

把他们杀了没事，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .

A true man should be decisive in his actions .
一个 真的 男人 应该 是 决定性 在 他的 行动 .

大丈夫作事要有决断，

[ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə] ['feɪljər] .

Hesitation leads to failure .
犹豫 线索 到 失败 .

当断不断，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ðɪ] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .

They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

反受其乱。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ][oʊld] - [wɜ:rdz] , ['evriwʌn] . . .

Upon hearing the old Taoist's words , everyone . . .
之上 听力 这 老的 - 字 , 每个人 . . .

众人一听老道的话，

[ðæt] [meɪks] [sens] .

That makes sense .
那 制作 感觉 .

倒也有理。

[tʃi:f] [jæn] ['kʌn] [sed] :

Chief Yang Kun said :
首席 杨 昆 说 :

大寨主杨坤说：

" [saɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , "

" Since you say so , fellow Daoist , "
" 自从 你 说 所以 , 同伴 道家 , "

“既是道兄这么说，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [oʊ.və'θɪŋk] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:ɹ] .

There's no need to overthink it anymore .
有 不 需要 到 过度思考 它 不再 .

就不必思前想后了，

[lets] [set] [aʊt] [ðə; ðɪ] [waɪn] [fɜ:rst] .

Let's set out the wine first .
我们来吧 放 出去 这 葡萄酒 第一的 .

咱们先摆酒，

" [tel] [maɪ] [men] [tu:; tə] [kʌt] [ðoʊz] [ten] [men] ['oʊpən][ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] ! "

" Tell my men to cut those ten men open and remove their hearts ! "
" 告诉 我的 男人 到 切 那些 十 男人 打开 和 消除 他们的 心 ! "

叫手下人把他们十个人开膛摘心吧！ ”

[ðə; ðɪ] [θri:] ['tʃi:ftənz] [sed] :

The three chieftains said :
这 三 酋长们 说 :

那三寨主说：

" [ɔ:lraɪt] . "

" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,

As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [brɔ:t] .
The food and drinks have already been brought .
这 食物 和 饮料 有 已经 到过 带来 .

已经拿上酒菜来了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['hentʃmən] ['li:dər] [ˌɪnˈsaɪd] .
There was a henchman leader inside .
那里 曾是 一个 喽啰 领导者 里面 .

内有一个喽兵头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [tʃæŋlu:] .
His name is Wu Changlu .
他的 姓名 是 吴 长芦 .

名叫吴长禄，

[hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He was the one who killed people on the mountain .
他 曾是 这 一 WHO 被杀 人们 在 这 山 .

山上杀人都是他。

[ðɪs] [kɪd][hæz; həz][ə; ei] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪrs] [fle] .
This kid has a face full of fierce flesh .
这 孩子 有 一个 脸 满的 的 凶猛的 肉 .

这小子长得一脸横肉，

[wɪð; wɪθ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] .
With fierce and menacing eyes .
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 .

凶眉恶眼。

[hi; hi] [sɜ:rvd] [ðɪs] [dʒɑ:b] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He served this job outside .
他 服务 这 工作 外部 .

他在外面伺候这个差使，

[tel] [jʊr; jər] ['pɑ:rtnər] [tu; tə] [prɪˈper] [ə; ei][lɑ:rdʒ] ['wʊd(ə)n] [tʌb] .
Tell your partner to prepare a large wooden tub .
告诉 你的 伙伴 到 准备 一个 大的 木制的 浴缸 .

叫伙伴预备下一个大木盆，

[ə; ei] ['bʊlɪz] [ɪr] ['dægər] .
A bull's ear dagger .
一个 公牛的 耳朵 匕首 .

牛耳尖刀一把。

[faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [men] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Five of the ten men were tied up on the east side .
五 的 这 十 男人 是 系 向上 在 这 东方 边 .

这十个人在东边绑着五个，

[faɪv] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Five were tied up on the west side .
五 是 系 向上 在 这 西方 边 .

西边绑着五个。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz] [stoʊn] ['kæstɪŋ] .
The first one is stone casting .
这 第一的 一 是 石头 铸件 .

头一个是石铸，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz] [ʃen] - .
The second one is Sheng Guanbao .
这 第二 一 是 盛 - .

第二个是胜官保，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪz] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
The third is Feng Yuanzhi .
这 第三 是 冯 远志 .

第三个是冯元志，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [ɪz] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ju:ji] .
The fourth is Zhao Youyi .
这 第四 是 赵 友谊 .

第四个是赵友义，

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪli] [bɔɪ] .
The fifth one is a silly boy .
这 第五 一 是 一个 愚蠢的 男生 .

第五个是傻小子，

[wi; wi] [mʌst; məst] [stɑ:rt] [baɪ] [ə'tækɪŋ] ['fi:] [dʒu:z] [saɪd] .
We must start by attacking Shi Zhu's side .
我们 必须 开始 经过 攻击 史 朱氏 边 .

就要先打石铸这边杀起。

[ðə; ði] [gru:p] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] ['ʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .
The group looked at each other in bewilderment .
这 团体 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

众人面面相觑，

[dʒi] - ['ʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 - 喊叫 :

那纪逢春嚷道：

['brʌðər] ['fi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[wi; wi] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ] [hɪr] [tə'deɪ] .
We will all die here today .
我们 将要 全部 死 这里 今天 .

咱们今日都死在这里了。

[aɪm] [ðə; ði] [wʌn] [hu:z] [bɪn] [rɔ:ŋd] !
I'm the one who's been wronged !
我是 这 一 谁是 到过 冤枉 !

我才冤哪！

[hi; hi] ['hæznt] ['i:v(ə)n] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [jet] .
He hasn't even touched his wife yet .
他 还没有 甚至 感动 他的 妻子 然而 .

连媳妇都没摸着，

[aɪv] ['weɪstɪd] [maɪ] [laɪf] !
I've wasted my life !
我已经 浪费 我的 生活 !

我这辈子白活了！

[ɪf] [aɪ] [wɜ:r; wər] [tu; tə] [bi; bi] [,ri:'bɔ:rn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hju:mən] [ə'gen]
If I were to be reborn as a human again
如果 我 是 到 是 重生 作为 一个 人类 再次

我若再托生为人，

[get] ['mærid] ['ɜ:rlɪ] ,
Get married early ,
得到 已婚 早期的 ,

早早娶个媳妇，

[sɒʊ] [ðæt] [aɪ] [wəʊnt] [daɪ] [ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [get] ['mærid] .
So that I won't die if I don't get married .
所以 那 我 惯于 死 如果 我 不 得到 已婚 .
省得不娶媳妇就死。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

"你别嚷，
[ɑ:nt] [ju:, jʊ] [ə'freɪd] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [læf] [æt; ət][ju:, jʊ] ?
Aren't you afraid people will laugh at you ?
不是 你 害怕的 人们 将要 笑 在 你 ?
你也不怕人笑话，

[wʌt] [dʒɔɪ][ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ?
What joy is there in having a husband ?
什么 喜悦 是 那里 在 拥有 一个 丈夫 ?
丈夫生而何欢，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:, tə] [fɪr] [ɪn] [deθ] !
What is there to fear in death !
什么 是 那里 到 害怕 在 死亡 !
死而何惧！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话，

[wu:] [tʃæŋlu:] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [pleɪst] [ðə; ðɪ] [wɒd(ə)n] ['beɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʃi:] ['ʒu:] .
Wu Changlu had already placed the wooden basin in front of Shi Zhu .
吴 长芦 有 已经 放置 这 木制的 盆地 在 正面 的 史 朱 .
吴长禄已把木盆放在石铸跟前，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [naɪf] ,
Holding a sharp knife ,
保持 一个 锋利的 刀 ,
手拿一把尖刀，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɔ:ŋ] .
It is more than a foot long .
它 是 更多的 比 一个 脚 长的 .
有一尺多长，

[θri:] ['fɪŋgəz] [waɪd]
Three fingers wide
三 手指 宽的
三指宽，

[teɪk] [ə; eɪ] [baɪt] ,
Take a bite ,
拿 一个 咬 ,
在嘴上一咬，

[ðeɪ] [ðen] [ʌn'bʌtnd] [ðə; ðɪ] [stoʊn] ['gɑ:rmənt] .
They then unbuttoned the stone garment .
他们 然后 解开纽扣 这 石头 服装 .
就把石铸的衣裳纽子打解，

[split] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] .
Split to the left or right .
分裂 到 这 左边 或者 正确的 .

往左右一分。

[ʃiː] [ˈzuː] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Shi Zhu closed his eyes .
史 朱 关闭 他的 眼睛 .

石铸把眼睛一闭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 .

就等一死。

[wuː] [tʃæŋluː] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tɔːrdz] [ʃiː] [dʒuːz] [tʃest] .
Wu Changlu thrust his knife towards Shi Zhu's chest .
吴 长芦 推力 他的 刀 向 史 朱氏 胸部 .

吴长禄拿刀冲石铸胸前一递，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɔːft] " [plʌ:p] " [saʊnd] .
Then there was a soft " plop " sound .
然后 那里 曾是 一个 柔软的 " 噗通 " 声音 .

就听扑哧一声，

[red] [laɪt] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] .
Red light was emitted .
红色的 光 曾是 发射 .

红光皆冒，

[freʃ] [blʌd] [gʌʃt] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血迸流。

[ʃiː] [ˈzuː] [dɪd][nɔːt][daɪ] .
Shi Zhu did not die .
史 朱 做过 不是 死 .

石铸并没有死，

[wuː] [tʃæŋluː] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][hɪt][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][baɪ][ə; eɪ] [stoʊn] .
Wu Changlu , however , was hit on the back of his hand by a stone .
吴 长芦 , 然而 , 曾是 打 在 这 后退 的 他的 手 经过 一个 石头 .

倒是吴长禄手背上挨了一石子，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][soʊ] [mʌtʃ] [peɪn] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [kept] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ʃiː] [ˈzuː] .
It was in so much pain that it kept crying out in front of Shi Zhu .
它 曾是 在 所以 很多 疼痛 那 它 保留 哭泣 出去 在 正面 的 史 朱 .

疼得在石铸跟前哇呀呀直嚷。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
While they were shouting ,
尽管 他们 是 喊叫 ,

正嚷着，

[əˈnʌðər] [ˈpeb(ə)] [hɪt] [wuː] [tʃæŋluː] [ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [noʊz] .
Another pebble hit Wu Changlu on the bridge of his nose .
其他 卵石 打 吴 长芦 在 这 桥 的 他的 鼻子 .

又有一石头子打在吴长禄鼻梁之上，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt] [twʌɪs] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He was hit twice in a row .
他 曾是 打 两次 在 一个 排 .

一连挨了两下。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] ['sʌmθɪŋ] [ˌnɑ:n'sensɪk(ə)] :
The henchman said something nonsensical :
这 喽啰 说 某物 荒谬的 :

喽兵一乱说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“了不得了，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['haɪər] [pə'ziʃənz] .
There are people in higher positions .
那里 是 人们 在 更高 职位 .

上面有人。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
There was a person on the roof .
那里 曾是 一个 人 在 这 屋顶 .

只见房上有一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] ,
Holding a hidden weapon ,
保持 一个 隐 武器 ,

手中拿着暗器，

[ɪts] [ˈhɪtɪŋ] [ˈdaʊnwərdz] .
It's hitting downwards .
它是 击中 向下 .

正往下打来。

[ðə; ði] [θri:] ['tʃi:ftənz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The three chieftains took a look ,
这 三 酋长们 采取 一个 看 ,

三位寨主一瞧，

[ˈkwɪkli] [græb][jɜr; jər] [ˈwepənz] !
Quickly grab your weapons !
迅速地 抓住 你的 武器 !

赶紧各抄兵刃，

[jæŋ] [ˈkʌn] , [ðə; ði][ræt] [ðæt] [dʒʌst] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [hoʊl] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [klaɪm] [ˈɑ:ntə][ðə; ði]
Yang Kun , the rat that just came out of its hole , was about to climb onto the
杨 昆 , 这 鼠 那 只是 来了 出去 的 它是 洞 , 曾是 关于 到 爬 到 这
[ru:f] .
roof .
屋顶 .

出洞鼠杨坤就要上房。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ['ʃaʊtɪd] :
The person on the roof shouted :
这 人 在 这 屋顶 喊叫 :

房上这人一声喊嚷:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[ju:; jʊ] [ˈjʌŋstəz] [ɑ:r; ə] [kwɔɪt] [bəʊld] !
You youngsters are quite bold !
你 年轻人 是 相当 大胆的 !

你们这些小辈好生大胆，

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

" [haʊ] [der] [juː; jə] [kɪl] ['sʌmwʌn] [hɪr] ！ "

" **How dare you kill someone here !** "

" 如何 敢 你 杀 某人 这里 ！ "

胆敢在此杀人。”

[jæŋ] ['kʌn] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ruːm] .
Yang Kun rushed up to the north room .
杨 昆 匆忙 向上 到 这 北 房间 .

杨坤蹿上北房，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tiːneɪdʒər] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

一看是位少年，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held a single - edged sword in his hand .
他 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

手中擎着一口单刀。

[jæŋ] ['kʌn] [dʒʌst] [rʌʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [ruːm] .
Yang Kun just rushed from the north room to the east room .
杨 昆 只是 匆忙 从 这 北 房间 到 这 东方 房间 .

杨坤刚打北房往东房蹿，

[ðə; ðɪ] [mæn] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
The man flicked his wrist .
这 男人 轻弹 他的 手腕 .

这人一抖手，

[ə; eɪ] [blæk] ['feðər] [fluː] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [bəm'buː] [groʊv] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn] [ðə; ðɪ]
A black feather flew from a bamboo grove and struck him squarely in the
一个 黑色的 羽毛 飞翔 从 一个 竹子 树林 和 击 他 完全 在 这
[feɪs] .
face .
脸 .

一墨羽飞簪石正打在他的面门上。

[jæŋ] [kʊnz] ['æŋgər] ['sɜːdʒd] ['ʌpwərdz] .
Yang Kun's anger surged upwards .
杨 君的 愤怒 激增 向上 .

杨坤气往上冲，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɡoʊ] ['oʊvər] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 .

方要过去，

[ðə; ðɪ] [mæn] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
The man turned and ran away .
这 男人 转向 和 跑 离开 .

这人拨头就跑了。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [jɑʊ] - , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['gɑ:rdiən] .
It was Yao Guangshou , the Flying Guardian .
它 曾是 姚 - , 这 飞行 监护人 .

乃是飞行太保姚广寿。

[hi;; hi] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] - .
He finished the business in Yinjiachuan .
他 完成的 这 商业 在 - .

他在尹家川把事情办完，

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [plænd] [tu;; tə][gəʊ] [hoʊm] [tu;; tə] [si:] [maɪ] ['mʌðər] .
I originally planned to go home to see my mother .
我 起初 计划 到 去 家 到 看 我的 母亲 .

本来打算回家看看母亲，

[tel] ['evriwʌŋ] [tu;; tə][gəʊ][fɜ:rst] .
Tell everyone to go first .
告诉 每个人 到 去 第一的 .

叫众人先走，

[hi;; hi] [æskt] [fɔ:r; fər] [li:v] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
He asked for leave in front of the adults on his behalf .
他 问 为了 离开 在 正面 的 这 成年人 在 他的 代表 .

替他在大人台前告假，

[hi;; hi] [went] [hoʊm] [tu;; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
He went home to settle down .
他 去 家 到 定居 向下 .

他回家安置安置，

[ðen] [aɪl] [gəʊ] ['æftər][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Then I'll go after the adults .
然后 患病的 去 后 这 成年人 .

随后再来追大人。

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ]
He returned to Yaojia Village
他 返回 到 - 村庄

他回到姚家寨，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Upon seeing his mother ,
之上 看到 他的 母亲 ,

见了母亲，

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] ['evriwʌŋ] [hæd; həd] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['mæstər] .
He then recounted how everyone had recommended him to serve the master .
他 然后 叙述 如何 每个人 有 受到推崇的 他 到 服务 这 掌握 .

就把众人保举他跟大人效力的话一说。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
His mother was very willing .
他的 母亲 曾是 非常 愿意的 .

他母亲甚是愿意，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ðæts] [həʊ] [aɪ 'ti:] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] . "

" That's how it should be . "

" 那就是 如何 它 应该 是 . "

“理应如是，

[ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn]

A real man

一个 真实的 男人

男子汉大丈夫，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .

You have to take the right path .

你 有 到 拿 这 正确的 小路 .

总要奔个正路，

[du:][jɔr; jər][dʒɑ:b] [wel] .

Do your job well .

做 你的 工作 出色地 .

你好好当差，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ,

If one could obtain an official position ,

如果 一 可以 获得 一个 官方的 位置 ,

倘能得个一官半职，

[brɪŋ] ['glɔ:ri] [tu:; tə] [wʌnz] ['ænsesetəz]

Bring glory to one's ancestors

带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:lsoʊ] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] .

I am also pleased to see this .

我 是 还 高兴 到 看 这 .

老身看着也欢喜。

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [em 'i:] .

You don't need to worry about me .

你 不 需要 到 担心 关于 我 .

你也不必挂念老身，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .

I will take care of things at home .

我 将要 拿 关心 的 事物 在 家 .

家中自有我来照料。

[jəʊ] - [hæz; həz] ['setld] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .

Yao Guangshou has settled things at home .

姚 - 有 定居 事物 在 家 .

“姚广寿把家中安置好了，

[steɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,

Stay for a day ,

停留 为了 一个 天 ,

住上一天，

[hi:; hi] [ðen] [baɪd] [fer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ænd][gɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [li:v] .

He then bid farewell to his mother and got up to leave .

他 然后 出价 告别 到 他的 母亲 和 得到 向上 到 离开 .

就辞别母亲起身，

[hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['nɪŋ'ʃɪɑ:] ['pri:fektʃər] .

He headed straight for Ningxia Prefecture .

他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

径奔宁夏府。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][bɪg] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .

That day , we arrived at Big Wolf Mountain .
那 天 , 我们 到达的 在 大的 狼 山 .

这天走到大狼山，

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [ðeɪ] [sɔː] ['fiː] ['zuː] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['bændɪts] .

From afar , they saw Shi Zhu and his men fighting with the bandits .
从 远方 , 他们 锯 史 朱 和 他的 男人 斗争 和 这 强盗 .

远远看见石铸等人跟山贼动手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [bæg] .

He was captured using a sleeping bag .
他 曾是 捕获 使用 一个 睡眠 包 .

被人用迷魂袋拿住了。

[jəʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Yao Guangshou took a look ,
姚 - 采取 一个 看 ,

姚广寿一瞧，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“了不得了，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['kɑːliːgz] [bɔːs] .

This is my colleague's boss .
这 是 我的 同事 老板 .

这是同事的差官老爷，

[aɪ] [kɑːnt] [dʒʌst] [ɪg'nɔːr] [ðɪs] . "

I can't just ignore this . "
我 不能 只是 忽略 这 . "

我可不能不管。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :

Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" ['fiː] ['zuː] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [bæg][baɪ] ['sʌmwʌn] . "

" Shi Zhu was thrown into a sleeping bag by someone . "
" 史 朱 曾是 抛掷 进入 一个 睡眠 包 经过 某人 . "

“石铸被人家用迷魂袋一丢，

[ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n] [leɪ] [daʊn] .

The person lay down .
这 人 躺 向下 .

人就躺下了，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [tuː] .

I would have been captured too .
我 会 有 到过 捕获 也 .

我过去也得被擒，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [sni:k] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [teɪk]
It would be better to sneak into the mountain stronghold at night and take
它 会 是 更好的 到 潜行 进入 这 山 据点 在 夜晚 和 拿
[ə; eɪ] [lʊk] .
a look .
一个 看 .

莫如晚上暗到山寨一瞧，

[ðeɪ] ['praɪbəbli] [kɑːnt] [kɪl] [ðem; ðəm] [raɪt] [naʊ] ['iːðər] .
They probably can't kill them right now either .
他们 大概 不能 杀 他们 正确的 现在 任何一个 .

大约他们暂时也不能就杀。”

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [haɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Only then did he hide to the side .
仅有的 然后 做过 他 隐藏 到 这 边 .

这才隐在一旁，

['æftər][ðə; ði]['bændɪts][hæv; həv] [pæst] ,
After the bandits have passed ,
后 这 强盗 有 通过了 ,

等山贼过去，

[ðeɪ] [ɪks'plɔːd] [ðə; ði] [roʊd] .
They explored the road .
他们 探索 这 路 .

把道路探了探，

[ðen] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'zɔːrt] [ænd; ənd] [eɪt] ['sʌmθɪŋ] .
Then we found a mountain resort and ate something .
然后 我们 成立 一个 山 采取 和 吃 某物 .

然后找个山庄吃过东西，

[æz; əz] ['dɑːrkənəs] [fel] , [ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][bɪɡ] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .
As darkness fell , they headed straight for Big Wolf Mountain .
作为 黑暗 跌倒 , 他们 标题 直的 为了 大的 狼 山 .

候至天黑便径奔大狼山而来。

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

入了山口，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['soʊldʒərz] [pə'trəʊlɪŋ] ['iːðər] .
There were no soldiers patrolling either .
那里 是 不 士兵 巡逻 任何一个 .

也没喽兵巡查，

[goʊ][ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Go up the hillside ,
去 向上 这 山坡 ,

顺着山坡上去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Arriving at the village gate ,
抵达 在 这 村庄 门 ,

来到寨门，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [aɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡɑːrdz] .
From a distance , it appears there are guards .
从 一个 距离 , 它 出现 那里 是 守卫 .

远远看去有人把守，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn] .

The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明。

[ðeɪ] ['səːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

They circled around to the east .
他们 圈起来 大约 到 这 东方 .

绕着来到东边，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [stɑː'keɪd] [wɔːl] .

He twisted and leaped onto the stockade wall .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 栅栏 墙 .

拧身蹿上寨墙，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [dɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [hɔːl] ,

Upon arriving at the spoils distribution hall ,
之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

到分赃厅一瞧，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] ['fiː] ['ʒuː] .

The thieves were about to kill Shi Zhu .
这 窃贼 是 关于 到 杀 史 朱 .

贼人正要杀害石铸。

[jaʊ] - ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['peblz] .

Yao Guangshou quickly took out some pebbles .
姚 - 迅速地 采取 出去 一些 鹅卵石 .

姚广寿赶紧掏出石头子，

[hiː; hi] [slæft] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .

He slashed at the person with the knife .
他 削减 在 这 人 和 这 刀 .

照着拿刀之人就是一下，

[aɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] [bæk] [ʌ; əv][maɪ][hænd] [raɪt] [ə'weɪ] .

It hit the back of my hand right away .
它 打 这 后退 的 我的 手 正确的 离开 .

正好打在手背上，

[ə'nʌðər] [stəʊn] [hɪt][ðə; ði] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

Another stone hit the thief in the face .
其他 石头 打 这 贼 在 这 脸 .

又一石子打在贼人的面门。

[wen] [ðə; ði] [θiːvz] ['pænɪkt] ,

When the thieves panicked ,
什么时候 这 窃贼 惊慌失措 ,

贼人一乱，

[jæn] ['kʌn] [ɪ'mɪːdiətli] [geɪv] [tʃeɪs] .

Yang Kun immediately gave chase .
杨 昆 立即地 给予 追赶 .

扬坤立刻追赶。

[jaʊ] - [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :

Yao Guangshou thought for a moment :
姚 - 想法 为了 一个 片刻 :

姚广寿一想：

" [aɪ] [ə'loʊn] ['kænɔːt] [dɪ'fiːt] [ðɪs] [gæŋ] [ʌ; əv] [θiːvz] . "

" I alone cannot defeat this gang of thieves . "
" 我 独自的 不能 击败 这 帮派 的 窃贼 . "

“我一人敌不了这一伙贼，

" [aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [seɪv] ['evriwʌn] . "

" **It can't save everyone** . "

" 它 不能 节省 每个人 . "

救不了众人。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi][ræn] [ˌaʊt'saɪd] .

He ran outside .

他 跑 外部 .

就往外跑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæŋ] ['kʌn] ['pɑ:səbli] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

How could Yang Kun possibly catch up with him ?

如何 可以 杨 昆 可能 抓住 向上 和 他 ?

杨坤焉能追得上他。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [jɑʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [fæst] ['wɔ:kər] .

It turns out that Yao Guangshou was a very fast walker .

它 转弯 出去 那 姚 - 曾是 一个 非常 快速地 沃克 .

原来姚广寿脚程甚快，

[frʌm; frəm] - , [teɪk] [ə; eɪ] [bend] ,

From Qianzhai , take a bend ,

从 - , 拿 一个 弯曲 ,

由前寨一打弯，

[ðen] [wi:; wi] [ə'reɪvd] [æt; ət] - .

Then we arrived at Houzhai .

然后 我们 到达的 在 - .

就来到了后寨，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f]

Looking down from the roof

寻找 向下 从 这 屋顶

在房上往下一瞧，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] .

There are quite a few houses .

那里 是 相当 一个 很少 房屋 .

房屋不少，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [flæʃt] .

The lights flashed .

这 灯 闪光灯 .

灯光闪烁，

[faɪv] [ru:mz; rʊmz][ʌp] [nɔ:rθ] .

Five rooms up north .

五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [i:st] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .

There are three rooms in each of the east and west wing rooms .

那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[jɑʊ] - [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

Yao Guangshou rushed into the courtyard .

姚 - 匆忙 进入 这 庭院 .

姚广寿蹿到院中，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] ,
Standing outside the window of the north - facing room ,
常设 外部 这 窗户 的 这 北 - 面向 房间 ,
来到北上房窗外，

[ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈspiːkɪŋ] ,
Hearing a woman speaking ,
听力 一个 女士 请讲 ,
听见有妇人说话，

[hiː; hi] [lɪkt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
He licked a hole in the window paper with the tip of his tongue .
他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 这 提示 的 他的 舌头 .
就用舌尖把窗纸舔破，

[lʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Look into the room .
看 进入 这 房间 .
往房中看去。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhaʊs] [sæt][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Inside the house sat a woman .
里面 这 房子 卫星 一个 女士 .
只见屋中坐着一个妇人，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ,
一个女子，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The woman was about thirty years old .
这 女士 曾是 关于 三十 年 老的 .
那妇人年约三十来岁，

[ˈdrest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdæʃɪŋ] [ˈmænər] ,
Dressed in a dashing manner ,
穿着 在 一个 帅气 方式 ,
打扮风流，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] [luːd] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [lʊk] .
His face had a lewd and seductive look .
他的 脸 有 一个 猥亵 和 诱人的 看 .
面带妖淫之色，

[ðə; ði][gɜːrɪ][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔːr] [ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The girl was seventeen or eighteen years old .
这 女孩 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .
这女子有十七八岁，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈveri] [ˈhelθi] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She is also very healthy and beautiful .
她 是 还 非常 健康 和 美丽的 .
长得也十分健丽。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [ˈʌv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhəʊld] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfæməli] .
The second chieftain of this mountain stronghold has a family .
这 第二 头目 的 这 山 据点 有 一个 家庭 .
这山寨里就是二寨主有家眷，

[ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

只听婆子说：

" ['grænmə:] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ! "
" **Grandma , the village chief !** "
" 奶奶 , 这 村庄 首席 ! "

“寨主奶奶！

" [ðeəz; ðəz] [bɪn] [ə; eɪ] ['mɜ:rdə] [ɪn] - [tə'deɪ] ! "
" **There's been a murder in Qianzhai today !** "
" 有 到过 一个 谋杀 在 - 今天 ! "

今天前寨敢情杀人哪！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

这妇人说：

" [hu:] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ['gʊ:ɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] ? "
" **Who are you going to kill ?** "
" WHO 是 你 去 到 杀 ? "

“杀谁哪？ ”

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

婆子说：

[tu:] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] [keɪm] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
Two old Taoist priests came this morning .
二 老的 道教 神父 来了 这 早晨 .

“早晨来了两个老道，

[ðoʊz] [hu:] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] ,
Those who follow the old Taoist ,
那些 WHO 跟随 这 老的 道教 ,

那些追老道的人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [br'wɪtʃɪŋ] [bæg] .
They were all captured by the village chief using a bewitching bag .
他们 是 全部 捕获 经过 这 村庄 首席 使用 一个 迷人的 包 .

俱被寨主爷用迷魂袋拿住，

[naʊ] [ɪts] [taɪd] [ʌp] [aʊt'saɪd] .
Now it's tied up outside .
现在 它是 系 向上 外部 .

现在绑在外面，

[ðeɪd] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] ['oʊpən][ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ɪts] [hɑ:rt] .
They'd have to cut it open and remove its heart .
他们会 有 到 切 它 打开 和 消除 它是 心 .

就要开膛摘心。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

这个妇人说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天也不早了，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] .
Go outside and ask the Second Chieftain .
去 外部 和 问 这 第二 头目 .

你到外面问问二寨主爷，

[wen] [ɪz] [ˈlʌntʃaɪm] ?
When is lunchtime ?
什么时候 是 午餐时间 ?

什么时候吃饭来；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者，

[ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [ɪf] [ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn] [brˈhaɪnd][juː; jʊ] .
It's inconvenient if there's no one behind you .
它是 不方便 如果 有 不 一 在后面 你 。

后头没人也不便。”

[jəʊ] - [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Yao Guangshou thought for a moment :
姚 - 想法 为了 一个 片刻 。

姚广寿一想：

[ðeɪ] [went] [ɑːn] [ˈfɔːrwərd] .
They went on forward .
他们 去 在 向前 。

“他们往前去，

[aɪ] [set] [ə; eɪ][ˈfaɪər][brˈhaɪnd][em ˈiː] .
I set a fire behind me .
我 放 一个 火 在后面 我 。

我在后面放一把火，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [lʊr] [ðem; ðəm][ˈoʊvər] .
That way , we can lure them over .
那 方式 , 我们 能 饵 他们 超过 。

就能把他们引过来。”

[hiː; hi] [səːtʃt] ,
He searched ,
他 搜索 ,

他一找，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [iːst] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] [wɜːr; wər] [paɪld] [wɪð; wɪθ]
I saw that the three east - facing rooms in the backyard were piled with
我 锯 那 这 三 东方 - 面向 房间 在 这 后院 是 堆积 和
[ˈfaɪərwɔd] .
firewood .
柴 。

见后院三间东房里面堆着柴禾，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈlaɪtər] .
Then take out the lighter .
然后 拿 出去 这 打火机 。

就把自来火拿出来，

[juːz] [ˈsʌlfər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkætəlaɪst]
Use sulfur as a catalyst
使用 硫 作为 一个 催化剂

用硫磺一引，

[ˈɪnstəntli] , [ˈfleɪmz] [ˈɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈskaɪ] .
Instantly , flames shot into the sky .
即刻 , 火焰 射击 进入 这 天空 。

顿时烈焰腾空。

[jɑʊ] - [li:pt] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
Yao Guangshou leaped across rooftops and ridges .
姚 - 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

姚广寿蹕房越脊，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['si:krətli] [əb'zɜ:rvd] .
They came from the front and secretly observed .
他们 来了 从 这 正面 和 偷偷 观察到 .

来至前面暗中观看。

[jæŋ] ['kʌn] , [ðə; ði][ræt] [ðæt] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ɪts] [hoʊl]
Yang Kun , the rat that emerged from its hole

杨 昆 , 这 鼠 那 出现 从 它是 洞

那出洞鼠杨坤、

['sekənd] ['tʃi:ftən] , [ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['taɪrənt] [ʒen] [ʃi:,dʒi'ɛ]
Second Chieftain , the Bewitching Tyrant Zhen Shijie

第二 头目 , 这 迷人的 暴君 真 世界

二寨主迷魂太岁甄士杰、

[ðə; ði][θɜ:rd] ['tʃi:ftən] , [dʒi:ə] [ʃi:u:ɑ:n] , [hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] [fɔ:r; fər] [dɪ'vaɪdɪŋ]
The third chieftain , Jia Shiyuan , had just returned to the hall for dividing

这 第三 头目 , 贾 世园 , 有 只是 返回 到 这 大厅 为了 分割

[ðə; ði][spɔɪlz] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ] [ɪn] ['raɪtʃsnəs] .
the spoils and gathering in righteousness .

这 战利品 和 采集 在 义 .

三寨主贾士源刚回到分赃聚义厅，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [tu:] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:sts] .
He was talking to two old Taoist priests .

他 曾是 说 到 二 老的 道教 神父 .

正跟两个老道说话，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
Suddenly , a gong sounded from behind .

突然 , 一个 锣 听起来 从 在后面 .

忽听后面传锣一响，

[hi:; hi] [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃsnəs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed out of the Hall of Gathering Righteousness and took a look .

他 匆忙 出去 的 这 大厅 的 采集 义 和 采取 一个 看 .

蹕出聚义厅一看，

[fleɪmz] [flu:] [θru:] [ðə; ði] [er] .
Flames flew through the air .

火焰 飞翔 通过 这 空气 .

只见烈焰飞空，

['evriwʌn] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['nɪrli] ['feɪntɪd] .
Everyone was so frightened they nearly fainted .

每个人 曾是 所以 害怕 他们 几乎 昏厥 .

众人吓得三魂出窍。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [ˈklevərli] [ˈreskjuː] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈnaɪts] [li:d] [tru:ps] [tuː; tə] [səˈpres] [ˈbændɪts]
Chapter 278 : Heroes Cleverly Rescue Officials , Knights Lead Troops to Suppress Bandits
章 - : 英雄 巧妙地 救援 官员 , 骑士 带领 军队 到 压制 强盗

第二七八回 英雄智救众差官 侠客带兵剿贼寇

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
The three thieves came out of the hall ,
这 三 窃贼 来了 出去 的 这 大厅 ,
话说三个贼人由大厅出来，

[tu:] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ˈfɑ:lʊd] [brˈhaɪnd] .
Two old Taoist priests followed behind .
二 老的 道教 神父 随后 在后面 :
两个老道跟随在后，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [fleɪmz] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][brˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Then they saw flames shooting into the sky behind them .
然后 他们 锯 火焰 射击 进入 这 天空 在后面 他们 :
就见后面烈焰腾空。

[ˈfaɪr z] [ɑ:n] [ˈmaʊntnz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈhɑ:rdɪst; ˈhɑ:rdəst][tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] .
Fires on mountains are the hardest to extinguish .
火灾 在 山脉 是 这 最难 到 熄灭 :
山上着火最不好救，

[ðə; ði] [θi:vz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
The thieves rushed to the back to put out the fire .
这 窃贼 匆忙 到 这 后退 到 放 出去 这 火 :
群贼急忙奔至后面救火，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ker] [əˈbaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [ðɪ:z] [ten] [ˈpi:p(ə)] [ˌeniˈmɔːr] .
They didn't care about killing these ten people anymore .
他们 没有 关心 关于 杀 这些 十 人们 不再 :
也顾不得杀这十个人了。

[wen] [ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When everyone went to the back to take a look ,
什么时候 每个人 去 到 这 后退 到 拿 一个 看 ,
大家来到后面一瞧，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊdʃed] [hæd; həd] [kɔ:t] [ˈfaɪər] .
It turned out that the woodshed had caught fire .
它 转向 出去 那 这 柴房 有 捕捉 火 :
原来是堆柴的屋子着了火，

[ˈkwɪkli] [kɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈwɔ:tər][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
Quickly call the soldiers to bring water to rescue them .
迅速地 称呼 这 士兵 到 带来 水 到 救援 他们 :
赶紧叫喽兵挑水来救。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [jɑʊ] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
At this moment , Yao Guangshou jumped down from the roof .
在 这 片刻 , 姚 - 跳了起来 向下 从 这 屋顶 :
此时姚广寿由房上跳下，

[ˈoʊnli] [ðɪ:z] [ten] [ˈɑ:fəsərz] [rɪˈmeɪnd] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪks] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
Only these ten officers remained tied to the stakes inside the hall .
仅有的 这些 十 警官 剩余 系 到 这 赌注 里面 这 大厅 :
大厅之内就剩这十位差官还在桩上绑着。

[jɑʊ] - [ɪˈmi:diətli] [ju:st] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [roʊps] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Yao Guangshou immediately used a knife to cut the ropes one by one .
姚 - 立即地 用过的 一个 刀 到 切 这 绳索 一 经过 一 :
姚广寿立刻用刀把绳子一根根割断，

[ðeɪ] [stəʊl] ['evri:wənz] ['weɪpənz] .
They stole everyone's weapons .
他们 偷窃 每个人的 武器 :

把众人的兵刃盗了出来，

[ˈevriwʌn] [ðen] ['fa:lʊəd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Everyone then followed him out of the village .
每个人 然后 随后 他 出去 的 这 村庄 :

大家便随着他走出寨外。

[jæŋ] ['kʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] .
Yang Kun and others put out the fire .
杨 昆 和 其他的 放 出去 这 火 :

杨坤等人把火救灭，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking back at the front ,
寻找 后退 在 这 正面 ,

回到前面一瞧，

[ðə; ði] [ten] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['disə'pɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The ten people have disappeared without a trace .
这 十 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 :

十个人已踪迹不见。

[jæŋ] ['kʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ten] ['pi:p(ə)] [left] ,
As soon as the ten people left ,
作为 很快 作为 这 十 人们 左边 ,

十个人一走，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] .
This would be a huge mess .
这 会 是 一个 巨大的 混乱 :

这个乱就大了。

[ðə; ði]['faɪər][dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] .
The fire just started .
这 火 只是 开始 :

方才起火，

[wi:; wi][hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðər; ðər][træp] [ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We have fallen for their trap of luring the tiger away from the mountain .
我们 有 倒下 为了 他们的 陷阱 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这 山 :

是我等中了调虎离山之计。”

[ʒen] [ʃi:dʒi'e] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [lets] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] ! "
" Let's hurry and chase after them ! "
" 我们来吧 匆忙 和 追赶 后 他们 ！ "

“咱们赶紧追吧！

[let] [ðem; ðəm][gʊʊ] .

Let them go .
让 他们 去 .

要放走他们，

[its] [laɪk] ['letɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə] [rɪˈtʃ:rn] [tu; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

It's like letting a tiger return to the mountain .
它是 喜欢 出租 一个 老虎 返回 到 这 山 .

真是纵虎归山，

" [wʌns] [aɪ ˈti:] [grəʊz] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃɒrli] [hɑ:rm] [ˈpi:p(ə)l] . "

" Once it grows teeth and claws , it will surely harm people . "
" 一次 它 生长 牙齿 和 爪子 , 它 将要 一定 伤害 人们 . "

长出牙爪定要伤人。”

[hi; hi] [led] [ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [ɑ:d] ['hentʃmən] .

He led only twenty - odd henchmen .
他 引领 仅有的 二十 - 奇怪的 喽啰 .

就带着手下二十多名喽兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftə] [hɪm; ɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [tu:] [oʊld] [ˈdɑʊɪst] [ˈpri:sts] .

They chased after him outside the village with two old Taoist priests .
他们 追逐 后 他 外部 这 村庄 和 二 老的 道教 神父 .

和两个老道追出寨外。

[wen] ['evriwʌn] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [θi:f] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftə] [ðem; ðəm] ,

When everyone saw the thief chasing after them ,
什么时候 每个人 锯 这 贼 追逐 后 他们 ,

众人一见贼人追来，

[jəʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ðə; ðɪ] [θi:vz] [hæv; həv] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] . "

" The thieves have caught up with us . "
" 这 窃贼 有 捕捉 向上 和 我们 . "

“贼人追下来了。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第175/212页

" [lets] [nɑ:t] [faɪt] . "

" **Let's not fight** . "

" 我们来吧 不是 斗争 . "

“咱们别动手，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ˈʌvər; ɑ:r] [ə'bɪlətɪz] .

It depends on our abilities .

它 取决于 在 我们的 能力 .

要凭你我的能为，

[wʌn] [naɪf] [ænd; ənd][wʌn] [ɡʌn] ,

One knife and one gun ,

一 刀 和 一 枪 ,

一刀一枪，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] ;

I'm not afraid ;

我是 不是 害怕的 ;

倒也不怕；

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [bæg] .

The thief had a sleeping bag .

这 贼 有 一个 睡眠 包 .

只是贼人有迷魂袋，

[nɑ:t][ˈoʊnli][kæn; kən] [ðeɪ] [nɑ:t] [wɪn] ,

Not only can they not win ,

不是 仅有的 能 他们 不是 赢 ,

不但不能取胜，

[wi;; wi][hæv; həv][tu;; tə][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .

We have to admit defeat .

我们 有 到 承认 击败 .

还得甘拜下风。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .

Take this opportunity to escape .

拿 这 机会 到 逃脱 .

趁此逃走，

[send] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .

Send troops to arrest him again .

发送 军队 到 逮捕 他 再次 .

调官兵再来拿他。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][wi;; wi] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] [mɑ:]

As long as we catch up with Lord Ma

作为 长的 作为 我们 抓住 向上 和 主 马

只要追上马大人，

[hiː; hi][hæd; həd][faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .

He had five hundred soldiers .

他 有 五 百 士 兵 .

他有五百子弟兵，

[wiːv] [brɔːt] [ðɪs] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .

We've brought this so we can take revenge .

我们已经 带来 这 所以 我们 能 拿 复仇 .

咱们带来可以报仇。”

[ˈevriwʌn] [əˈgriːd] .

Everyone agreed .

每个人 同意 .

众人说好，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

They then fled down the hillside .

他们 然后 逃亡 向下 这 山坡 .

便顺着山坡逃走，

[nɔːt] ['derɪŋ] [tuː; tə][stɔːp] ,

Not daring to stop ,

不是 大胆 到 停止 ,

不敢停步，

[ðeɪ] [ræn] [ʌn'tɪl] [daːn] .

They ran until dawn .

他们 跑 直到 黎明 .

一直跑到天已初明，

[wiːv] ['oʊnli][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊnz] [ʃɑːps] .

We've only just arrived at one of the town's shops .

我们已经 仅有的 只是 到达的 在 一 的 这 镇上的 商店 .

才到了一个镇店。

[ðɪs] ['eriə] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] .

This area was under the jurisdiction of Liangzhou .

这 区域 曾是 在下面 这 管辖权 的 凉州 .

这里属凉州所管，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['rɪvər] ,

There is a river ,

那里 是 一个 河 ,

有一道河，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] ['jeɪmə] ['rɪvər] .

The place is called Yema River .

这 地方 是 称为 耶玛 河 .

地名叫野马川。

[ðə; ði] [gruːp] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

The group entered the south entrance of the village .

这 团体 进入 这 南 入口 的 这 村庄 .

众人进了南村口，

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɜːrsti] [ænd; ænd] ['hʌŋɡri] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] .

I was thirsty and hungry from running .

我 曾是 渴 和 饥饿的 从 跑步 .

跑得又渴又饿，

[aɪm] ['plænɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [selz] ['kæʒuəl] [miːlz] .

I'm planning to find a place that sells casual meals .

我是 规划 到 寻找 一个 地方 那 出售 随意的 餐 .

打算找一个卖便饭的地方，

[wʌt] [wʊd] [juː, jʊ] [laɪk] [tuː, tə] [iːt] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

吃点什么东西，

[teɪk] [ə, eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

歇息一下。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðer, ðər][ɪz][ə, eɪ][lɑːrdʒ] [stɔːr] [ɑːn][ðə, ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə, ði] [ˈkrɔːsrɔʊdʒ] .
There is a large store on the north side of the crossroads .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 北 边 的 这 十字路口 .

见十字街路北有一座大店，

[ə, eɪ][flæɡ][wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə, ði] [ˈdɔːrweɪ] .
A flag was stuck in the doorway .
一个 旗帜 曾是 卡住 在 这 门口 .

门口插着旗子，

[ðə, ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [riːdʒ] " [ˈpɛŋ] [ˈmænj(ə)n] , [wer] [ðə, ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ɪnˈvestəˌgeɪtɪŋ] [ˈʃænˈʃiː]
The inscription reads " Peng Mansion , where the Imperial Envoy is investigating Shaanxi
这 题词 阅读 " 彭 大厦 , 在哪里 这 帝国 使者 是 调查 陕西
[ænd; ænd][ˈɡɑːnˈsuː] [əˈferz] . "
and Gansu affairs . "
和 甘肃 事务 . "

写的是“钦差查办陕甘事务彭公馆”。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[stɔːp][ɪn][jɔːr; jər] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː, bi] [ɡreɪt] [ɪf] [ðə, ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [wɜːr; wər] [hɪr] .
It would be great if the Imperial Envoy were here .
它 会 是 伟大的 如果 这 帝国 使者 是 这里 .

既是钦差大人在这里就好了。

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə, ði] [stɔːr] [ˈentrəns] ,
Everyone arrived at the store entrance ,
每个人 到达的 在 这 店铺 入口 ,

大家来到店门口，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɑːrd] ,
" Hard ,
" 难的 ,

“辛苦，

[dʊ:] [ə'dʌlts] [lɪv; laɪv] [hɪr] ?
Do adults live here ?
做 成年人 居住 这里 ?

大人住在这里吗，

[wɪz; wɪ] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] .
We work for the adults .
我们 工作 为了 这 成年人 .

我们是跟大人当差的。”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

“ [sɪns] [ju;; jʊ][ɔ:l] [sɜ:rɪv] [ðə; ðɪ][ˈmæstər] ... ”
“ Since you all serve the master ... ”
“ 自从 你 全部 服务 这 掌握 ... ”

“你们众位既是跟大人当差的，

[kʌm] [ɪn] .
Come in .
来 在 .

进来吧。

[ðoʊz] [hu:] [sɜ:rɪvd] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [wɪŋ] .
Those who served the adults lived in the west wing .
那些 WHO 服务 这 成年人 居住地 在 这 西方 翼 .

跟大人当差的都在西配房，

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
The adults are in the north - facing room .
这 成年人 是 在 这 北 - 面向 房间 .

大人在北上房。”

[ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ɐnd] [ˈðəʊ] [went] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [west] [wɪŋ] .
Shi Zhu and others went to the west wing .
史 朱 和 其他的 去 到 这 西方 翼 .

石铸等人奔西配房，

[æz; ɐz] [su:n] [æz; ɐz][ðə; ðɪ][ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz][lɪ'ju:] [deɪɒŋ] , [ðə; ðɪ] ['flaʊər] [spɪr] [prə'tektər] .
Inside the house was Liu Deyong , the Flower Spear Protector .
里面 这 房子 曾是 刘 德永 , 这 花 矛 保护者 .

见屋中是花枪太保刘得勇、

[lɪ'ju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wenlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ˈzɛŋ] - .
Zeng Tianshou .
曾 - .

曾天寿。

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[soʊ] [its] [ju:; jʊ][la:t] .
So it's you lot .
所以 它是 你 很多 .

“敢情是你们几位，

[ɪz][bi i 'aɪ] - [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ?
Is Bei Shangfang the imperial envoy ?
是 贝 - 这 帝国 使者 ？

北上房是钦差大人么？ ”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [noʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不是，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [lɔ:rd] [mɑ:] .
He is the loyal and chivalrous Lord Ma .
他 是 这 忠诚 和 骑士精神 主 马 .

是忠义侠马大人，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər] ,
There's also the Wind Chaser ,
有 还 这 风 追逐者 ,

还有追风侠、

[ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] ['hɪroʊ]
Thousand - mile Hero
千 - 英里 英雄

千里侠、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈmæstər] [kju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p]
Master Qiu and his group
掌握 邱 和 他的 团体

邱爷这些人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dis'laɪkt] ['bi:ɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
They all disliked being officials .
他们 全部 不喜欢 存在 官员 .

都是不爱做官的，

[ˈevriwʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'raʊnd] [lɔ:rd] [mɑ:] .
Everyone wanted to be around Lord Ma .
每个人 通缉 到 是 大约 主 马 .

大家为的是能跟马大人凑在一处。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[wʌt] [ə; ei] [koʊ'ɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 !

这倒巧了,

[wi; wi][ɑ:r; əɹ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] [ɔ:l] .
We are looking for you all .
我们 是 寻找 为了 你 全部 .

我们正找你们众位。”

[jaʊ] - [ðen] [æskt] :
Yao Guangshou then asked :
姚 - 然后 问 :

姚广寿就问:

" [hu:] [wɪl] [help] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [get] [ʌp] ? "
" **Who will help the imperial envoy get up ?** "
" WHO 将要 帮助 这 帝国 使者 得到 向上 ? "

“谁保着钦差起身？”

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [ɪts] [ðə; ðɪ] [tu:] ['mæstər] [sʌs] . "
" **It's the two Master Sus .** "
" 它是 这 二 掌握 苏斯 . "

“是二位苏老爷，

[ɔ:lsoʊ][su:] ,
Also Xu ,
还 徐 ,

还有徐、

[lɔ:ds] [l'ju:] ,
Lords Liu ,
领主 刘 ,

刘二位大人，

['tʃɛn] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəʊ] [ju:.'æŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[ʃɛŋ] [ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [oʊld] ['hɪrəʊz]
Sheng Kui and his two old heroes
盛 奎 和 他的 二 老的 英雄

胜奎三位老英雄，

[ɪts] [ðoʊz] [fju:] .
It's those few .
它是 那些 很少 .

就是他们几位。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [lets] [goʊ] [si:] [b:rd] [mɑ:] . "
" Let's go see Lord Ma . "
" 我们来吧 去 看 主 马 " . "

“咱们见马大人去，

[ɑ:r; ər] [b:rd] [mɑ:z] [ˈsoʊldʒərz] [hɪr] ?
Are Lord Ma's soldiers here ?
是 主 妈的 士兵 这里 ?

马大人的兵在这里没有？ ”

[ˈzen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] . "
" In the shop across the street . "
" 在 这 店铺 穿过 这 街道 " . "

“在这对过的店里。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , " . "

“既然如此，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

好得很，

[lets] [goʊ] [tel] [b:rd] [mɑ:] .
Let's go tell Lord Ma .
我们来吧 去 告诉 主 马 :

咱们就去告诉马大人。”

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɑ:lʊd] [ʃi:] [ʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The group followed Shi Zhu to the north - facing room .
这 团体 随后 史 朱 到 这 北 - 面向 房间 .

众人同着石铸来到北上房，

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [ʒu:] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
When Ma Yulong saw that Shi Zhu and the others had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 那 史 朱 和 这 其他的 有 到达的 . . .

马玉龙一瞧石铸等人来了，

[ˈevriwʌn] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈlðər] .
Everyone greeted each other .
每个人 问候 每个 其他 :

大家彼此见礼。

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [æskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问道：

" [ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[wer] [du:][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do you all come from ?
在哪里 做 你 全部 来 从 ?

众位从哪里来？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [ri’kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ’vents] [ðæt] [hæd; həd][træn’spaɪəd] .
Shi Zhu then recounted the events that had transpired .
史 朱 然后 叙述 这 活动 那 有 发生了 .

石铸就把前事说了一遍。

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ? "
" What should we do now ? "
" 什么 应该 我们 做 现在 ? "

“这下应当怎么办呢？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸就说：

" [dɪ’spætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [sə’pres] [ðə; ði] [’maʊnt(ə)n] [’bændɪts] . "
" Dispatch troops to suppress the mountain bandits . "
" 派遣 军队 到 压制 这 山 强盗 . "

“调兵前去剿山。”

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][’mɒʊbəlaɪz] [’ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][’soʊldʒərz] . "
" There is no need to mobilize officers and soldiers . "
" 那里 是 不 需要 到 动员 警官 和 士兵 : "

“不必调官兵，

[faɪv] [’hʌndrəd] [’soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ɪ’nʌf] .
Five hundred soldiers are enough .
五 百 士兵 是 足够的 .

有这五百子弟兵足够了。

[fɜ:rst] , [hæv; həv][’hu:][ju:ɑ:nbaʊ] [li:d] [hɪm; ɪm] [ə’weɪ] .
First , have Hu Yuanbao lead him away .
第一的 , 有 胡 元宝 带领 他 离开 .

先叫胡元豹领了去，

[lets] [ɪn’vaɪt] [’mɪstər] . [’dɛŋ] [ʌp] [ə’gen] .
Let's invite Mr . Deng up again .
我们来吧 邀请 先生 : 邓 向上 再次 :

再把邓爷请上，

[aɪ] [gʊʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 :

跟你们一起去。”

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɔːl'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [pliːz] , [ˈmɪstər] . [ˈdɛŋ] , [meɪk] [ðɪs] [trɪp] . "
" Please , Mr . Deng , make this trip . "
" 请 , 先生 : 邓 , 制作 这 旅行 : "

就请邓爷辛苦一趟吧。”

[ˈmɪstər] . [ˈdɛŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Mr . Deng nodded in agreement .
先生 : 邓 点头 在 协议 :

邓爷点头答应。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完了饭，

[ˈpiːp(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说:

" [lets] [miːt] [ʌp] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑː] . "
" Let's meet up in Ningxia . "
" 我们来吧 见面 向上 在 宁夏 : "

“咱们在宁夏会齐吧。”

[jaʊ] - [dɪd][nɑːt][gʊʊ] [ðɪs] [taɪm] .
Yao Guangshou did not go this time .
姚 - 做过 不是 去 这 时间 :

姚广寿这次没去，

[eɪ dɪː ˈdiː] [ˈdɛŋ] [jiː; jɪ][ænd; ənd][ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] ,
Add Deng Ye and Hu Yuanbao ,
添加 邓 叶 和 胡 元宝 ,

就添上邓爷和胡元豹，

[təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ten] [ˈpiːp(ə)l] ,
Together with the original ten people ,
一起 和 这 原来的 十 人们 ,

同着石铸原来的十个人，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

带着五百子弟兵，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][bɪɡ] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They headed straight for Big Wolf Mountain .
他们 标题 直的 为了 大的 狼 山 :

径奔大狼山而去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsetld] [ðə; ði] [ˈʃɑːps] [ˈdets] .
Ma Yulong also settled the shop's debts .
马 玉龙 还 定居 这 商店的 债务 .

马玉龙也算还店帐，

[hiː; hi] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tuː; tə] [ˈniŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
He got up and headed to Ningxia Prefecture .
他 得到 向上 和 标题 到 宁夏 州 .

起身奔宁夏府。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃiː] [ˈzuː] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈdɑːlɑːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Speaking of Shi Zhu arriving at Dalang Mountain ,

单说石铸来到大狼山，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

把队伍列开，

[ðeɪ] [sent] [spaɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
They sent spies into the mountain pass to investigate .
他们 发送 间谍 进入 这 山 经过 到 调查 .

派探子进山口打探。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈtʃːrnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scout returned and reported :

探子回来禀报：

" [ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] . "
" There wasn't a single person in the mountains . "

" 那里 不是 一个 单身的 人 在 这 山脉 . "

“山内不见一人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈæk(ə)n] [ˈteɪkən] .
There was no further action taken .
那里 曾是 不 更远 行动 已采取 .

也无什么动作。”

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

" [ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [trɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːv] . "
" The thief must have a trick up his sleeve . "

" 这 贼 必须 有 一个 诡计 向上 他的 袖子 . "

“贼人必有诡计，

[lets] [weɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Let's wait a bit .
我们来吧 等待 一个 少量 .

咱们且等等，

[hiː; hi] [wəʊnt] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] .
He won't come out and say anything more .
他 惯于 来 出去 和 说 任何事物 更多的 .

他不出来再说，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi][bəʊld] [jet] [mə'tɪkjələs] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ə'ferz] .
One must be bold yet meticulous in handling affairs .
— 必须 是 大胆的 然而 细致 在 处理 事务 :
办事要胆大心细，

[ɪk'stri:m] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Extreme caution is required .
极端 警告 是 必需的 :
务须谨慎。”

[ðə; ði] [gru:p] [steɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
The group stayed there for a day .
这 团体 入住 那里 为了 一个 天 :
众人在此停留了一天，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,
到日色平西，

[ðə; ði] [θiːvz] [stiːl] ['hævnt] [kʌm] [aʊt] .
The thieves still haven't come out .
这 窃贼 仍然 还没有 来 出去 :
还不见贼人出来。

['dɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :
邓爷说：

" [lets] [set] [ʌp] [kæmp][fɜːrst] . "
" Let's set up camp first . "
" 我们来吧 放 向上 营 第一的 . "
“咱们先扎营吧。”

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
It was about three or four miles from the mountain pass .
它 曾是 关于 三 或者 四 英里 从 这 山 经过 :
就在离山口三四里远的地方，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营
扎下营头，

[set] [ʌp][ðə; ði][pɔːt][ænd; ənd] [kʊk] .
Set up the pot and cook .
放 向上 这 锅 和 厨师 :
埋锅造饭，

[bɔːrd] ['dɛŋ] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ə'gen] .
Lord Deng personally came out to inspect again .
主 邓 亲自 来了 出去 到 检查 再次 :
邓爷又亲身出来巡查。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði]['bændɪts] [ʌv; əv] ['dɑːlɑːŋ] ['maʊnt(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] [ɔːl] [ə'ləŋ] .
The bandits of Dalang Mountain had been prepared all along .
这 强盗 的 达朗 山 有 到过 准备 全部 沿着 :
大狼山这伙贼人原来早有预备，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [b:rd] [pɛŋz] [tru:ps] [wɒd] [kʌm] .
They feared that Lord Peng's troops would come .
他们 害怕 那 主 彭的 军队 会 来 .

怕彭大人的兵来，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
They ordered all the soldiers to hide in the cave .
他们 订购 全部 这 士兵 到 隐藏 在 这 洞穴 .

就叫喽兵都藏进了山洞。

[ʒɛn] [ʃi:,dʒi'e] [sent] [hɪz; ɪz] ['fæməli][tu:; tə] - .
Zhen Shijie sent his family to Zhenjiatun .
真 世界 发送 他的 家庭 到 - .

甄士杰把家眷送到甄家屯，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['θɜ:rti] - [faɪv] [li] [ə'wei] [frʌm; frəm] ['læŋʃæn] .
It is thirty - five li away from Langshan .
它 是 三十 - 五 里 离开 从 浪山 .

那里离狼山三十五里地，

[ðeɪ] [træns'pɔ:tid] [ɔ:l] [ðə; ði] ['væljuəblz] [aʊt] .
They transported all the valuables out .
他们 运输 全部 这 贵重物品 出去 .

把细软东西都运了出去。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hɪd] .
The three of them hid .
这 三 的 他们 隐藏 .

他们三人躲起来，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['wʊdʌtər] [ænd; ənd] [skaʊt]
They ordered the soldiers to disguise themselves as woodcutters and scout
他们 订购 这 士兵 到 伪装 他们自己 作为 伐木工 和 侦察

[,aʊt'saɪd] .
outside .
外部 .

叫喽兵扮作打柴行路的样子在外哨探，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] , [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
If anything happens , return immediately to report .
如果 任何事物 发生 , 返回 立即地 到 报告 .

有什么动作便赶紧回来禀报。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
As soon as the officers and soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 警官 和 士兵 到达的 ,

官兵一到，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
They set up camp at the mountain pass .
他们 放 向上 营 在 这 山 经过 .

在山口安了营，

[ə; eɪ] ['soʊldʒə] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
A soldier came in to report .
一个 士兵 来了 在 到 报告 .

喽兵进来禀报，

[ðə; ði] [θri:] ['tʃi:ftənz] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [tə'geðər] .
The three chieftains then discussed the matter together .
这 三 酋长们 然后 讨论 这 事情 一起 .

三位寨主就在一起商量。

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说:

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːsts] [hæv; həv] [left] . "
" Now the two old Taoist priests have left . "
" 现在 这 二 老的 道教 神父 有 左边 . "

“现在两个老道已走，

[ðeɪ] [ˈlɔrd] [ðə; ði] [wʊlf] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [den] .
They lured the wolf into their den .
他们 诱饵 这 狼 进入 他们的 丹 .

他们引狼入穴，

[wiː; wi] [kɑːnt] [faɪt] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
We can't fight against the officers and soldiers .
我们 不能 斗争 反对 这 警官 和 士兵 .

咱们跟官兵打仗不行。”

[jæn] [ˈkʌn] , [ðə; ði] [ˈbʌrəʊɪŋ] [ræt] , [sed] :
Yang Kun , the burrowing rat , said :
杨 昆 , 这 掘穴 鼠 , 说 :

出洞鼠杨坤说:

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“依我愚见，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [təˈdeɪ] .
No need to go out today .
不 需要 到 去 出去 今天 .

今天不必出去，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [liːv] [təˈmɑːroʊ] [ˈiːðər] .
They will not be able to leave tomorrow either .
他们 将要 不是 是 有能力的 到 离开 明天 任何一个 .

明天他们也必不能走。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ɪnəˈtenʃn] ,
Taking advantage of his moment of inattention ,
采取 优势 的 他的 片刻 的 注意力不集中 ,

趁他没有防范，

[wiːl] [teɪk] [ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [bɜːrn] [hɪz; ɪz] [səˈplaɪz] .
We'll take our soldiers to burn his supplies .
出色地 拿 我们的 士兵 到 烧伤 他的 补给品 .

咱们带喽兵去烧他的粮草，

[siːz] [hɪz; ɪz][kæmp] .
Seize his camp .
抢占 他的 营 .

抢他的营寨，

" [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] , [liːv] [noʊ][wʌn] [əˈlaɪv] . "
" Kill them all , leave no one alive . "
" 杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 . "

杀他个片甲不归。”

[ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər][plæn] .
The thieves had made their plan .
这 窃贼 有 制成 他们的 计划 .

贼人商量好了，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [fɔːr; fər] [wʌn] [naɪt] .
They hid in the cave for one night .
他们 隐藏 在 这 洞穴 为了 一 夜晚 .

就在山洞藏了一夜。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
I didn't go out the next day .
我 没有 去 出去 这 下一个 天 .

次日没有出去，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

派人一探，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈdɪdnt] [liːv] [ˈiːðər] .
The officers and soldiers didn't leave either .
这 警官 和 士兵 没有 离开 任何一个 .

官兵也没走。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [ɔːl] [deɪ] , [ˈden] [faɪkʃŋ] .
Seeing that nothing had been done all day , Deng Feixiong
看到 那 没有什么 有 到过 完毕 全部 天 , 邓 飞雄

邓飞雄见一天没甚动作，

[wɪə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We're about to go in and search the mountain .
是 关于 到 去 在 和 搜索 这 山 .

就要进去搜山。

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[noʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 .

“不必，

[wɪə(r)] [nɑːt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdz] .
We're not familiar with the mountain roads .
是 不是 熟悉的 和 这 山 道路 .

咱们山路不熟，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈæmbʊʃt] [baɪ] [θiːvz] .
The meeting was ambushed by thieves .
这 会议 曾是 遭到伏击 经过 窃贼 .

会中贼人的埋伏。

[waɪ] [nɑːt] [weɪt] [əˈnʌðər] [deɪ] ?
Why not wait another day ?
为什么 不是 等待 其他 天 ?

不如再等一天，

" [wiːl] [siː] [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] . "
" We'll see if anything happens . "
" 出色地 看 如果 任何事物 发生 . "

没甚动作再说。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [əˈsu:md] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
It was assumed that the thieves would not dare to come out .
它 曾是 假定 那 这 窃贼 会 不是 敢 到 来 出去 .

料想贼人不敢出来，

[ˈevriwʌn] [bɪˈkeɪm] [ˈkerləs] .
Everyone became careless .
每个人 成为 粗心 .

大家就都大意了。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [wʊd] [saʊnd] ?
Who would have thought that the second drumbeat would sound ?
WHO 会 有 想法 那 这 第二 鼓声 会 声音 ?

焉想到天有二鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [əˈweɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Fortunately , Deng Feixiong was still awake in the central command tent .
幸运的是 , 邓 飞雄 曾是 仍然 醒 在 这 中央 命令 帐篷 .

幸亏邓飞雄在中军帐还没睡，

[ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈmʊʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hearing a commotion outside ,
听力 一个 骚动 外部 ,

听到外头一乱，

[hi:; hi] [ðen] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] .
He then quickly took the signal .
他 然后 迅速地 采取 这 信号 .

便赶紧掌号。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [slept] [ˈfʊli] [kloʊðd] .
All the soldiers slept fully clothed .
全部 这 士兵 睡着了 完全 穿着衣服 .

众子弟兵都是和衣而卧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [maɪt] [du:] [ˈsʌmθɪŋ] .
I'm afraid they might do something .
我是 害怕的 他们 可能 做 某物 .

就怕有甚动作。

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The heroes went out to take a look .
这 英雄 去 出去 到 拿 一个 看 .

众家英雄出去一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər][bɪˈhaɪnd] ,
Seeing the fire behind ,
看到 这 火 在后面 ,

见后面起火，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Just as they were about to go to put out the fire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 到 放 出去 这 火 ,

刚要前去救火，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
The thief had already charged in from the front .
这 贼 有 已经 带电 在 从 这 正面 .

那贼人已由前面杀来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The soldiers then stepped forward to meet the enemy .
这 士兵 然后 步 向前 到 见面 这 敌人 .
众子弟兵就上前迎敌。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈdɛŋ] - [truːps] [wɜːr; wər] [ɔːl] [lɔːŋ] - [taɪm] [ˈenəmi] .
Deng Feixiong's troops were all long - time enemies .
邓 - 军队 是 全部 长的 - 时间 敌人 .
邓飞雄的兵俱是久临大敌，

[aɪm][nɑːt] [ˈpæniŋkɪŋ] .
I'm not panicking .
我是 不是 惊慌失措 .

并不心慌，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tiːm] [wʌz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ,
Knowing that his team was in disarray ,
会心 那 他的 团队 曾是 在 混乱 ,
知道自己队伍一乱，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪnˈkredəb(ə)] !
Even more incredible !
甚至 更多的 极好的 !

更了不得了！

[ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ʌv; əv] [naɪt] [wʌz; wəz] [keɪˈɑːtɪk] .
The darkness of night was chaotic .
这 黑暗 的 夜晚 曾是 混乱 .
昏夜一乱，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .

直战到天明，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒərz][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ?
How could the lowly soldiers be a match for the officers and soldiers ?
如何 可以 这 卑微的 士兵 是 一个 匹配 为了 这 警官 和 士兵 ?
喽兵如何是官兵的对手，

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] ,
After a crushing defeat ,
后 一个 压碎 击败 ,

大败之下，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
They had no choice but to flee back into the mountains .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 后退 进入 这 山脉 .
只得又往山内逃窜。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɔŋ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pərˈsuː] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈenəmi] .
Deng Feixiong ordered them to pursue the fleeing enemy .
邓 飞雄 订购 他们 到 追求 这 逃离 敌人 .
邓飞雄吩咐往下追赶。

[ðə; ði] [θiːvz] [sɔː] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
The thieves saw the soldiers chasing after them .
这 窃贼 锯 这 士兵 追逐 后 他们 .
贼人一看官兵追来，

[tʌ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'gen] .
Turn back and fight again .
转动 后退 和 斗争 再次 .

回头又战，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They still suffered a crushing defeat and fled .
他们 仍然 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

还是大败而逃。

[jæŋ] [ˈkʌn] , [ðə; ði:] [ræt] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] [hoʊl] , [ɪ'mi:diətli] [sensɪ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər]
Yang Kun , the rat emerging from its hole , immediately sensed that things were

[nɑ:t][ˈgoʊɪŋ] [wel] .
not going well .
不是 去 出色地 .

出洞鼠杨坤一瞧事情不好，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðen] [klaɪmd] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ˈvæliz] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
The three of them then climbed mountains and crossed valleys to escape .
这 三 的 他们 然后 攀登 山脉 和 交叉 山谷 到 逃脱 .

三个人便爬山越岭逃走了。

[ˈden] [faɪkɔŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [sɜ:rt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Deng Feixiong led his troops to search the mountain stronghold .
邓 飞雄 引领 他的 军队 到 搜索 这 山 据点 .

邓飞雄带兵到山寨去搜，

[bɜ:rn] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔ:rps] [tə'geðər] .
Burn the house and the corpse together .
烧伤 这 房子 和 这 尸体 一起 .

把房子连死尸一烧，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [taɪlz] [wɜ:r; wər] [bə:nd] [tu;; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈli:vɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [br'haɪnd] .
Only the tiles were burned to the ground , leaving nothing behind .
仅有的 这 瓷砖 是 烧伤 到 这 地面 , 离开 没有什么 在后面 .

只烧得片瓦不存，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [rɪ'meɪnd] .
Not a single piece of wood remained .
不是 一个 单身的 片 的 木头 剩余 .

尺木未剩。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ˈrestɪd] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
The soldier rested for half a day .
这 士兵 休息 为了 一半 一个 天 .

大兵歇了半天，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [kən'tɪnju:] [ðer; ðər] [ˈdʒɜ:mi] .
Only then did they continue their journey .
仅有的 然后 做过 他们 继续 他们的 旅行 .

这才往下赶路，

[hi;; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈnɪŋ'ʃɪɑ:] [ˈpri:fektʃər] .
He headed straight for Ningxia Prefecture .
他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

径奔宁夏府。

[tu;; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈsɪmplɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] [set] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃər] ,
To put it simply , the imperial envoy set off from Qingyang Prefecture ,
到 放 它 简单地 , 这 帝国 使者 放 离开 从 庆阳 州 ,

单说钦差大人自庆阳府起身，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɪɑ:] ['pri:fektʃər] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Ningxia Prefecture that day .
他们 到达的 在 宁夏 州 那 天 。

这日到了宁夏府，

[ðə; ði] ['gʌvnərənə] [ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɪɑ:] ['pri:fektʃər] , [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [kɪŋʃɪɑ:ŋ]
The governor of Ningxia Prefecture , Xi Chong'a , and General Qingxiang
这 州长 的 宁夏 州 , 习 - , 和 一般的 庆祥
[hæd; həd] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ɪn'vɔ:lvd] .
had long been involved .
有 长的 到过 涉及 。

早有宁夏府的巡抚喜崇阿和将军庆祥，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [led] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['rezɪdəns] .
The civil and military officials led the imperial envoy to the official residence .
这 民用 和 军队 官员 引领 这 帝国 使者 到 这 官方的 住宅 。

领着文武官员迎接钦差到了公馆。

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Mr . Xi
先生 。

喜大人、

[ˈdʒen(ə)rəl] ['kɪŋ] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
General Qing came up to pay his respects .
一般的 青 来了 向上 到 支付 他的 尊重 。

庆将军上来参见，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 。

彼此落座，

[ðen] [ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [wʌt] ['bɪznəs] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪr] [fɔ:r; fər] .
Then they asked the imperial envoy what business he had come here for .
然后 他们 问 这 帝国 使者 什么 商业 他 有 来 这里 为了 。

便问钦差来此何干？

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Qinchai said :
彭 - 说 。

彭钦差说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɪŋ] [hæz; həz] [nɔ:t] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [ten] ['jɪrz] .
" **It is only because the barbarian king has not come to court for ten years .**
" 它 是 仅有的 因为 这 野蛮人 国王 有 不是 来 到 法庭 为了 十 年 。

“只因番王十年未曾来朝，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sent] [em 'i:] [hɪr] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
His Majesty sent me here to investigate .
他的 威严 发送 我 这里 到 调查 。

圣上派我来此查办。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 。

喜大人说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['mætər] [hɪr] . "

" **I have a strange matter here** . "

" 我 有 一个 奇怪的 事情 这里 . "

“我这里现有一宗怪事，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][æn; ən] ['eldər] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] . "

I need to ask an elder to come and enlighten me . "

我 需要 到 问 一个 长老 到 来 和 开导 我 . "

要请大人来给我参悟参悟。”

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ðen] [æskt] :

Peng Gong then asked :

彭 锣 然后 问 :

彭公就问：

" [bɔ:rd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , "

" **Lord Xi** , "

" 主 习 , "

“喜大人，

[pli:z] [tel] [em 'i:] [wɒts] [rɔ:ŋ] .

Please tell me what's wrong .

请 告诉 我 是什么 错误的 .

有什么事情请讲。”

[ðɪs] ['gʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

This Governor Xi ,

这 州长 习 ,

这位巡抚喜大人，

['pɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] ['neɪbəz] [ɪn][,ber'dʒɪŋ] .

Peng Gong and I were neighbors in Beijing .

彭 锣 和 我 是 邻居 在 北京 .

跟彭公在京原是街坊，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [noʊn] [i:tʃ] ['ʌðər] [sɪns] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

The two had known each other since they were officials in the capital .

这 二 有 已知 每个 其他 自从 他们 是 官员 在 这 首都 .

二人由做京官之时就相熟了。

['mɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Mr Xi said :

先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [ɪf] [ðə; ði]['mæstər] ['wɒnts] [tu:; tə][æsk] , "

" **If the master wants to ask** , "

" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .

I have been in office for more than two months .

我 有 到过 在 办公室 为了 更多的 比 二 几个月 .

我自到任两个多月，

[ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [ɪz] [pleɪgd] [baɪ] ['di:mənz] .

The back garden is plagued by demons .

这 后退 花园 是 饱受困扰 经过 恶魔 .

后花园就闹妖精，

[ðeɪ] [bɔ:st] [maɪ] [sʌn] [tu:] .

They lost my son too .

他们 丢失的 我的 儿子 也 .

把我儿也丢了。

[ˈmaɪ] [sʌn] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My son is nineteen years old this year .
我的 儿子 是 十九 年 老的 这 年 。

我儿今年十九岁，

[aɪ] [lɪvd] [ænd; ənd] [ˈstʌdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡɑːrdn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I lived and studied in the garden with you .
我 居住地 和 研究 在 这 花园 和 你 。

跟我随住在花园读书，

[ˈpriːfəːz] [ˈkwaɪət][tuː; tə][ˈwɑːndər] [əˈraʊnd]
Prefers quiet to wander around
偏好 安静的 到 漫步 大约

好静不好游逛，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɔːst] [wɪˈðəʊt] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] [ðæt] [naɪt] .
But it was lost without explanation that night .
但 它 曾是 丢失的 没有 解释 那 夜晚 。

却在夜晚无故丢了。

[aɪ][eɪ ˈem] [ðɪs] [tʃaɪld] .
I am this child .
我 是 这 孩子 。

我就是此子，

[ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [preɪ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
All they could do was pray to Heaven and Earth .
全部 他们 可以 做 曾是 祈祷 到 天堂 和 地球 。

只得祷告天地，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ；

直至如今，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɔːf(ə)n] [ˈkɔːzɪz] [ˈtrʌb(ə)l] .
And it often causes trouble .
和 它 经常 原因 麻烦 。

还时常闹妖呢。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

彭公说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 ； "

“要不紧，

[əˈmʌŋ] [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [huː] [ɑːr; ər] [kwɑɪt] [boʊld] .
Among my subordinates , there are some who are quite bold .
之中 我的 下属 ； 那里 是 一些 WHO 是 相当 大胆的 。

跟我当差的倒有胆子大的，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪv] ,
When they arrive ,
什么时候 他们 到达 ；

等他们来了，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] [ˈoʊvər][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Tell them to keep watch over it for you .
告诉 他们 到 保持 手表 超过 它 为了 你 。

叫他们给你看守看守，

" [lʊk] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɑ:nstər] [aɪ 'ti:] [ɪz] ! "

" **Look what kind of monster it is !** "

" 看 什么 种类 的 怪物 它 是 ! "

瞧瞧是什么妖怪。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :

Mr . Xi said :

先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [aɪ] [ɪmˈplɔ:r] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] [ɑ:n][maɪ] [br'haef] . "

" **I implore Your Excellency to handle this matter on my behalf .** "

" 我 恳求 你的 阁下 到 处理 这 事情 在 我的 代表 . "

“恳求钦差大人代我办办此事。”

[ˈpɛŋ] [ɡɔ:ŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðeɪl] [əˈraɪv] [ɪn] [əˈbaʊt] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] . "

" **They'll arrive in about half a day .** "

" 他们会 到达 在 关于 一半 一个 天 . "

“他们大概一半天也就来了。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,

After saying that ,

后 说 那 ,

说完，

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]

Mr . Xi

先生 . 习

喜大人、

[ˈdʒen(ə)rəl] ['kɪŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

General Qing then took his leave .

一般的 青 然后 采取 他的 离开 .

庆将军便告辞走了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [su:] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] ['teɪkən][ˈoʊvər][æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f]

At this time , Xu Sheng had already taken over as the commander - in - chief

在 这 时间 , 徐 盛 有 已经 已采取 超过 作为 这 指挥官 - 在 - 首席

[ʌv; əv][ˈɡɑ:n'su:][ænd; ənd] ['nɪŋ'ʃɑ:] .

of Gansu and Ningxia .

的 甘肃 和 宁夏 .

此时徐胜已接任甘肃宁夏总兵。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] .

The adults live in the mansion .

这 成年人 居住 在 这 大厦 .

大人就住在公馆，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈtendɪd] [tu:; tə][baɪ] ['sɜ:rvənt] .

He was attended to by servants .

他 曾是 参加 到 经过 仆人 .

单有听差伺候。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Ma Yulong came to pay his respects to the imperial envoy .
马 玉龙 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 帝国 使者 .

马玉龙来参见了钦差。

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] ,
In a couple of days ,
在 一个 夫妻 的 天 ,

过两天,

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
Shi Zhu and others also arrived .
史 朱 和 其他的 还 到达的 .

石铸等也来了,

['evriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ðɪ][ɔ:rd] .
Everyone came to pay their respects to the lord .
每个人 来了 到 支付 他们的 尊重 到 这 主 .

众人都来参见大人。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

“ [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] ['hæpənɪŋ] [æt; ət] ['mæstər] [ʃi:z] [haʊs] . ”
“ There's something strange happening at Master Xi's house . ”
“ 有 某物 奇怪的 发生 在 掌握 xi 的 房子 . ”

“现在喜大人家有一件怪事。”

[wen] ['evriwʌn] [æskt] ,
When everyone asked ,
什么时候 每个人 问 ,

众人一问,

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ə'hʌðər] ,
The adults say one thing and another ,
这 成年人 说 一 事物 和 其他 ,

大人如此如彼一说,

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] ['sevrəl] ['hɪroʊz] ,
There were several heroes ,
那里 是 一些 英雄 ,

便有几个英雄,

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gɑ:rdn] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] ['spɪrɪts] .
We must go to the garden to catch the spirits .
我们 必须 去 到 这 花园 到 抓住 这 烈酒 .

要到花园去捉精怪。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] ['gʌvənɜːz] ['envɔɪ] ['kæptʃəz] [ə; eɪ] ['di:mən] ; [dʒi] - [ɪz] [kɪld] [waɪl]
Chapter 279 : The Governor's Envoy Captures a Demon ; Ji Fengchun is Killed While
章 - : 这 州长的 使者 捕捉 一个 恶魔 ; 季 - 是 被杀 尽管
[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən]
Chasing the Demon
追逐 这 恶魔

第二七九回 巡抚衙差官捉妖 纪逢春追妖被害

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hɜːrd] [ðer; ðər] [suːˈpɪriər] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənɜːz] ['ɑːfɪs] [wʌz; wəz] ['hɔːntɪd]
When the officials heard their superior say that the governor's office was haunted
什么时候 这 官员 听到 他们的 优越的 说 那 这 州长的 办公室 曾是 闹鬼的
[baɪ] ['di:mənz] ,
by demons ,
经过 恶魔 ,

话说众差官一听大人说巡抚衙门闹妖精，

[ˈdaʊt(ə)lɪ] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɑːr; ər] [stoʊn] [ˈkɑːstɪŋs] ,
Among them are stone castings ,
之中 他们 是 石头 铸件 ,

内中就有石铸、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[ˈʒaʊ] ['juːhuː] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈlɪt(ə)lɪ] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈflaɪɪŋ] ['bɑːdɪgɑːrd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[drɪˈvaɪn] [fɪst] ['mæstər] ['zen] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[ˈlɪt(ə)lɪ] ['skoːrpiən] [wuː]['dʒiː]
Little Scorpion Wu Jie
小的 蝎 吴 杰

小蝎子武杰、

[dʒi] - , [ðə; ði]['taɪgər] - ['sleɪɪŋ] ['hɪroʊ] , [ænd; ənd] [ert] ['ʌðər] [puːld] [ðer; ðər] ['kɜːrɪdʒ] . . .
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero , and eight others pooled their courage . . .
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 , 和 八 其他的 汇集 他们的 勇气 . . .

打虎太保纪逢春八个人凑胆子，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvə-nə-z] ['mæn](ə)n ['gɑːrdn] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['diːmən] .
We need to go to the governor's mansion garden to catch the demon .
我们 需要 到 去 到 这 州长的 大厦 花园 到 抓住 这 恶魔 .
要上巡抚衙门花园去捉妖。

[ˈæftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['dɪnər] ,
After everyone finished dinner ,
后 每个人 完成的 晚餐 ,
众人吃完了晚饭，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .
各带兵刃，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvə-nə-z] ['ɑːfɪs] .
He went straight to the governor's office .
他 去 直的 到 这 州长的 办公室 .
径奔巡抚衙门。

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .
往里一回禀，

[lɔːrd] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [eɪt] [ə'fɪ](ə)lz [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn]
Lord Xi immediately sent someone to invite the eight officials to the main
主 习 立即地 发送 某人 到 邀请 这 八 官员 到 这 主要的
hall .
大厅 .

喜大人即派人把八位差官请到厅房。
[ʃiː] ['zuː] [met] [lɔːrd] [saɪ,zai,ksai,gzai][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu met Lord Xi and said :
史 朱 遇见 主 习 和 说 :

石铸见了喜大人说：
" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn][jər; jər]['mædʒəstiːz]['ɔːrdərz] , "
" We are acting on Your Majesty's orders , "
" 我们 是 表演 在 你的 陛下的 订单 , "

“我等奉大人谕，
[ðeɪ] [seɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['diːmənz] [hɪr] , ['mæstər][saɪ,zai,ksai,gzai] .
They say there are demons here , Master Xi .
他们 说 那里 是 恶魔 这里 , 掌握 习 .

说喜大人这里闹妖精，
[send] [juː 'es][tuː; tə] [ɪn'vestɪgert] .
Send us to investigate .
发送 我们 到 调查 .

派我等来查看动静。”
[lɔːrd] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] .
Lord Xi instructed his men .
主 习 指示 他的 男人 .

喜大人吩咐手下人，
[sɜːrv] [ðə; ði] [tiː] .
Serve the tea .
服务 这 茶 .
把茶献上来，

[æskt] 问：
Asked 问：
问：

问道：
" [wʌt] [ɑ:r; ər][jɔ:r; jər] ['sə:neimz] , ['dʒent(ə)lmən] ? "
" What are your surnames , gentlemen ? "
" 什么 是 你的 姓氏 , 先生们 ? "
“你们几位贵姓，

[həʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] ?
How many years have you been working for the adults ?
如何 许多 年 有 你 到过 在职的 为了 这 成年人 ?
跟大人当差几年了？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] 史 朱 说：
Shi Zhu said 史 朱 说：
石铸说：

" [wi:; wi] ['hævnt] [bɪn] ['sɜ:rɪŋ] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] . "
" We haven't been serving you for long . "
" 我们 还没有 到过 服务 你 为了 长的 . "
“我等跟大人当差不久，

[ðɪs] ['mɪstər] . [wu:] [wʌz; wəz][ðə; ði]['æktʃuəl] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] [ʌv; əv]['tʃɑ:n'dʒɪn] .
This Mr . Wu was the actual garrison commander of Tianjin .
这 先生 . 吴 曾是 这 实际的 驻军 指挥官 的 天津 .
这位武老爷是实任天津卫守备，

[naʊ] , [wɪə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [pə'zɪ(ə)n] [θru:] [gə'rɪlə] ['tæktɪks] .
Now , we're maintaining our position through guerrilla tactics .
现在 , 是 保持 我们的 位置 通过 游击队 策略 .
现在保升游击。

[ðɪs] ['mæstər][dʒɪ][ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] [gɑ:rd] .
This Master Ji is the commander of the Wolf Mountain Guard .
这 掌握 季 是 这 指挥官 的 这 狼 山 警卫 .
这位纪老爷是狼山的千总，

[aɪ] ['hændəld] ['sevrəl] ['keɪsɪz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
I handled several cases along the way .
我 处理 一些 案例 沿着 这 方式 .
沿路办过几案，

[bɔ:rd] ['men] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][prə'moʊʃ(ə)n][tu:; tə] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] .
Lord Meng recommended him for promotion to garrison commander .
主 孟 受到推崇的 他 为了 晋升 到 驻军 指挥官 .
蒙大人保举升了守备。

[ðɪs] ['zen] - ,
This Zeng Tianshou ,
这 曾 - ,
这曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,
姚广寿、

[li] [fæn]
Li Fang
李 方
李芳、

[ˈtʃɪˈæn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉、

[ɔ:l] [faɪv] [ʌv; əv] [(en] - [ræŋks] [wɜ:r; wər] [sɪksθ] - [greɪd] ['mɪləteri] ['merɪts] .
All five of Sheng Guanbao's ranks were sixth - grade military merits .
全部 五 的 盛 - 排名 是 第六 - 年级 军队 优点 .

胜官保五位都是六品军功，

[aɪ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [fɪfθ] - [ræŋk] ['ɑ:fɪsər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt] .
I protected the fifth - rank officer with the official hat .
我 受保护 这 第五 - 秩 官 和 这 官方的 帽子 .

我保的五品顶戴把总，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪˈrædɪkertɪd] [kʌlts] .
They have all repeatedly eradicated cults .
他们 有 全部 反复 根除 邪教 .

都是屡次剿灭邪教，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [(rekəˈmendɪd] [ænd; ənd] [prəˈmoʊtɪd] [baɪ] [bɜ:rd] ['mɛŋ] .
He was recommended and promoted by Lord Meng .
他 曾是 受到推崇的 和 推广 经过 主 孟 .

蒙大人保举提拔。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] , [ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [həˈretɪk(ə)l] [kʌlt] ['membər] [hæŋ] ['deŋ] [æt; ət]
The night before , they captured the heretical cult member Han Deng at Huixian
这 夜晚 前 , 他们 捕获 这 异端 邪教 成员 韩 邓 在 辉县
[pəˈvɪliən] .
Pavilion .
亭 .

前夜会仙亭拿邪教韩登，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [(rekəmenˈdeɪʃ(ə)n] ['letər] .
The official then submitted a recommendation letter .
这 官方的 然后 提交 一个 推荐 信 .

大人又递了保举折子，

[wi:; wi] ['hævnt] [rɪˈsi:vɪd] ['eni] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [jet] .
We haven't received any imperial decree yet .
我们 还没有 已收到 任何 帝国 法令 然而 .

现在还没见旨意。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [hɪr] [təˈdeɪ] . . . "
" Since you are all here today . . . "
" 自从 你 是 全部 这里 今天 . . . "

“今天你们几位既来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['flaʊər] [hɔ:lz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There are three flower halls at the back .
那里 是 三 花 大厅 在 这 后退 .

后面有三间花厅，

[aɪl] [prɪˈper] [sʌm; səm] [waɪn] , ['dɪʃɪz] , [fru:t] , [ænd; ənd] [snæks] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I'll prepare some wine , dishes , fruit , and snacks for you all .
患病的 准备 一些 葡萄酒 , 菜肴 , 水果 , 和 零食 为了 你 全部 .

给你们几位预备点酒菜果子点心就是了。

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌn'klɪr] ['weðər] [ɪts] [ə; eɪ] ['mɑ:nstər] [ɔ:r] [ə; eɪ] ['di:mən] .
But it's unclear whether it's a monster or a demon .
但 它是 不清楚 无论 它是 一个 怪物 或者 一个 恶魔 .

可也不知是怪是妖，

[noʊ] [wʌn] [ɪn] [maɪ] ['ɑ:fɪs] [derd] [tu:; tə] [gʊʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
No one in my office dared to go to the back .
不 一 在 我的 办公室 敢于 到 去 到 这 后退 .

我衙门里也没人敢往后头去。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] , [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] ,
The former , I have a family member ,
这 以前的 , 我 有 一个 家庭 成员 ,

前者我有一个家人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['breɪvəst] .
He was the bravest .
他 曾是 这 最勇敢的 .

他胆子最大，

[aɪ] [dəʊnt] [bɪ'li:v] [ɪn] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] .
I don't believe in ghosts and gods .
我 不 相信 在 鬼魂 和 神 .

不信鬼神，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [baɪ] [hɪm'self] .
He went to the back by himself .
他 去 到 这 后退 经过 他自己 .

他自己往后去了，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] ['nevər] [keɪm] [aʊt] .
They went and never came out .
他们 去 和 绝不 来了 出去 .

一去就没见出来。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ə'pɑ:n] ['sɜ:rtʃɪŋ] ,
The next day , upon searching ,
这 下一个 天 , 之上 搜索 ,

第二天一找，

[ðeɪv] [ɔ:l'redi] [daɪd] [bɪ'haɪnd] [ðəm; ðəm] .
They've already died behind them .
他们有 已经 死亡 在后面 他们 .

已死在后头，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [dɑ:rk] .
His face turned dark .
他的 脸 转向 黑暗的 .

脸也黑了。

[naʊ] [noʊ] [wʌn] [deəz] [tu:; tə] [gʊʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Now no one dares to go to the back .
现在 不 一 敢于 到 去 到 这 后退 .

如今是谁也不敢上后头去了。

" [wen] [wu:] ['dʒi:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
" When Wu Jie heard this ,
" 什么时候 吴 杰 听到 这 ,

“武杰听到这里，

[ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [her] [ɑ:r; ər] [streɪt] [ænd; ənd] [nʌm] .
The roots of the hair are straight and numb .
这 根 的 这 头发 是 直的 和 麻木的 .

发根直发麻，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θru:] [maɪ][ˈbɔ:di] .
A chill ran through my body .
一个 寒意 跑 通过 我的 身体 .

身上直冒凉气。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:”

[ðɪs] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈrɪski] .
This was too risky .
这 曾是 也 风险 .

这个事太险了，

[wʌt] [ɪf] [wi;; wi] [get] [hɑ:md] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdi:mən] ?
What if we get harmed by a demon ?
什么 如果 我们 得到 受到伤害 经过 一个 恶魔 ?

咱们要叫妖精害了怎么办？

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə] [haɪd] ,
If a person has nothing to hide ,
如果 一个 人 有 没有什么 到 隐藏 ,

人心里没鬼，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈɡoʊsts] .
There are no ghosts .
那里 是 不 鬼魂 .

就没有鬼。

[ɪts] [ɔ:ˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请放宽心，

[lets] [goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
Let's go to the back .
我们来吧 去 到 这 后退 .

咱们上后面去吧。

[naʊ] [ðæt] [wiə(r)] [hɪr] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

既来了，

[ˈmæstər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [prɪˈperd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Master Xi has already prepared wine and dishes .
掌握 习 有 已经 准备 葡萄酒 和 菜肴 .

喜大人已经预备了酒菜，

[lets] [ɔ:l] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's all go for a drink .
我们来吧全部 去 为了 一个 喝 .

咱们大家就去喝酒。

" [ðen] ['evriwʌn] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [lɔːrd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . "

" **Then everyone bid farewell to Lord Xi** . "

" 然后 每个人 出价 告别 到 主 习 . "

“众人这才辞别喜大人，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ]['fæməli] ['membər]

Accompanied by family members

伴随 经过 家庭 成员

由家人带着，

[wiː; wi] [meɪd] ['aʊər; ɑːr] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

We made our way to the back .

我们 制成 我们的 方式 到 这 后退 .

拐弯抹角地来到后面。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kwat] [lɑːrdʒ] .

This place is quite large .

这 地方 是 相当 大的 .

一瞧这个地方可真不小，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] - [ruːm] ['bɪldɪŋ] ,

After passing the five - room building ,

后 通过 这 五 - 房间 建筑 ,

绕过五间楼，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['flaʊər] [hɔːl] .

It's just a flower hall .

它是 只是 一个 花 大厅 .

就是一座花厅，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['triːz] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

There are many trees all around .

那里 是 许多 树木 全部 大约 .

四外有好些树木。

[æt; ət][fɜːrst] [glæns] , [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ə'pɪrɪz] [kwat] ['elɪɡənt] .

At first glance , the stone casting appears quite elegant .

在 第一的 瞥一眼 , 这 石头 铸件 出现 相当 优雅的 .

石铸一瞧倒很清雅，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

It was dark at this time .

它 曾是 黑暗的 在 这 时间 .

此时天才黑，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['fæməli] ['membər] , [em'bəʊldənd] [baɪ][ðer; ðər] ['kɜːrɪdʒ] ,

Four or five family members , emboldened by their courage ,

四 或者 五 家庭 成员 , 加粗 经过 他们的 勇气 ,

有四五个家人仗着胆子，

[kliːn] [ðə; ði] [haʊs] .

Clean the house .

干净的 这 房子 .

把屋子打扫打扫，

[ðə; ði] [ɡɔːz] ['læntərnz] [wɜːr; wər] [lɪt] .

The gauze lanterns were lit .

这 纱布 灯笼 是 点燃 .

点了纱灯，

[ə'nʌðər] ['teɪbl] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

Another table of food and wine was selected .

其他 桌子 的 食物 和 葡萄酒 曾是 已选 .

又挑来一桌酒菜，

[ˈti:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] .
Tea was brought .
茶 曾是 带来 .

拿来了茶水，

[prɪˈper] [ðə; ði][nekst] [ˈtʃɑ:rkʊəl] [stoʊv] .
Prepare the next charcoal stove .
准备 这 下一个 木炭 火炉 .

预备下一个炭火炉子。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

众家人说:”

[wi;; wi] [der] [nɑ:t] [sɜ:rv] [ju;; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [hɪr] .
We dare not serve you gentlemen here .
我们 敢 不是 服务 你 先生们 这里 .

我们可不敢在这里伺候众位老爷们，

[wi;; wi][dəʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] .
We don't have the guts .
我们 不 有 这 内脏 .

我们没这个胆子。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ju;; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [əˈhed] .
You can go ahead .
你 能 去 前方 .

你们去吧。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ðen] [went] [aʊt] [tu;; tə] [əˈweɪt] [nu:z] . "
" **The family members then went out to await news .** "
" 这 家庭 成员 然后 去 出去 到 等待 消息 . "

“众家人便出去听候消息。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɪə(r)] [hɪr] [tu;; tə] [kætʃ] [ˈɡoʊsts] [təˈdeɪ] . "
" **We're here to catch ghosts today .** "
" 是 这里 到 抓住 鬼魂 今天 . "

“咱们今天来捉鬼，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [maɪt] [nɑ:t] [ˌnesəˈserəli] [bi;; bi][ə; eɪ] [ɡoʊst] .
But it might not necessarily be a ghost .
但 它 可能 不是 一定 是 一个 鬼 .

可也不一定是鬼，

[ˈweðər] [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈmɔ:nstər] ,
Whether he is a demon or a monster ,
无论 他 是 一个 恶魔 或者 一个 怪物 ,

不管他是妖是怪，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðer; ðər] [ˈwepənz] [ˈredi] .
They all had their weapons ready .
他们 全部 有 他们的 武器 准备好 .

都把家伙预备在手。

[ðer; ðər] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈæk(ə)n] .
There needs to be action .
那里 需求 到 是 行动 .

要有动作，

[lets] [gou] [aot] [tə'geðər] .
Let's go out together .
我们来吧 去 出去 一起 .

咱们一齐出去。”

[ˈpi:p(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [ðæts] [raɪ] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

“就是吧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:rst] .
Let's have a drink first .
我们来吧 有 一个 喝 第一的 .

咱们先喝酒。”

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

直吃到月上花梢，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Around the third watch of the night .
大约 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三鼓的光景，

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] . "
" Nothing was done . "
" 没有什么 曾是 完毕 . "

“没什么动作，

[ˈgousts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkʌmɪŋ] [tu:] .
Ghosts and monsters should be coming too .
鬼魂 和 怪物 应该 是 未来 也 .

要是鬼怪也该来了，

[ɪts] [ˈprɑ:bəbli] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] .
It's probably some kind of deity .
它是 大概 一些 种类 的 神 .

大概是什么仙家。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" Let's take a break . "
" 我们来吧 拿 一个 休息 . "

“咱们歇歇吧。”

[ˈevriwʌn] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [əˈsli:p] .
Everyone lay down and fell asleep .
每个人 躺 向下 和 跌倒 睡着了 .

大家倒下就睡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θʌd] .
Suddenly , there was a thud .
突然 , 那里 曾是 一个 砰的一声 .

忽听扑通一声，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [ˈɪntu:] [ˈsaɪləns] .
Everyone was stunned into silence .
每个人 曾是 目瞪口呆 进入 沉默 .

众人只吓的目瞪口呆。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[lets] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go out and take a look .
我们来吧 去 出去 和 拿 一个 看 .

“咱们出去瞧瞧。”

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone grabbed their weapons and went outside to take a look .
每个人 抓住 他们的 武器 和 去 外部 到 拿 一个 看 .

大家各抄兵刃出去一看，

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Something appeared on the east room .
某物 出现 在 这 东方 房间 .

见东房上出现一个东西，

[fɔ:r] [legz] ,
Four legs ,
四 腿 ,

四条腿，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:r] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

一身黑毛，

[aɪz] [laɪk] [læmps]
Eyes like lamps
眼睛 喜欢 灯

两眼似灯，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemblz] [æn; ən][ɑ:ks] .
It resembles an ox .
它 类似 一个 牛 .

其形似牛。

[ʃen] - [tʃaɪld] [hæz; həz] [ʃɑ:rp] [aɪz] .
Sheng Guanbao's child has sharp eyes .
盛 - 孩子 有 锋利的 眼睛 .

胜官保小孩眼尖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [lʊk] , ”
“ **Look** , ”
“ 看 , ”

“你们瞧，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了，

[ðæts] [ə; eɪ] [ber] .
That's a bear .
那就是 一个 熊 。

那是个狗熊，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][dɑ:rt] .
Give him a dart .
给 他 一个 镖 。

给他一镖吧。”

[wu:] ['dʒi:] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 。

武杰抖手就是一镖，

[ðə; ðɪ] [θɪŋ] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] .
The thing dodged away .
这 事物 躲避 离开 。

那东西闪身躲开，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 。

拨头就跑。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ，

众人一瞧，

[ðɪs] [θɪŋ] [li:ps] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
This thing leaps across rooftops and ridges .
这 事物 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 。

这东西蹿房越脊，

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] [ɑ:nt] [æz; əz][fæst][æz; əz]
Even those who can scale walls and leap across rooftops aren't as fast as
甚至 那些 WHO 能 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 不是 作为 快速地 作为
[aɪ 'ti:] .
it :
它 。

连这些会飞檐走壁之人都没它快。

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They chased after them not far from the courtyard .
他们 追逐 后 他们 不是 远的 从 这 庭院 。

大家追出院子不远，

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .
“天已四更，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
There's no need to chase after them .
有 不 需要 到 追赶 后 他们 .
不必追了。”

['vɒkswægən] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] .
Volkswagen then returned .
大众汽车 然后 返回 .
大众这才回来。

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ðæt] ['feri] [ɪz] ['riːəli] [fæst] ! "
" That fairy is really fast ! "
" 那 仙女 是 真的 快速地 ! "
“这妖精真快，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我看来，

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 .
此事可真奇怪。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [θʌd] [aʊt'saɪd] .
Then there was another thud outside .
然后 那里 曾是 其他 砰的一声 外部 .
又听外头扑通一声，

['sʌmθɪŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Something jumped down from the west wing .
某物 跳了起来 向下 从 这 西方 翼 .
由西房上蹿下一个东西来，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .
也是那样。

[ðə; ði] [gruːp] , [rɪ'laɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] ['nʌmbərz] , [wɜːr; wər][bəʊld] .
The group , relying on their numbers , were bold .
这 团体 , 依靠 在 他们的 数字 , 是 大胆的 .
众人倚仗人多胆大，

[hiː; hi] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
He chased after them .
他 追逐 后 他们 .
上前就追，

[ðə; ði] [θɪŋ] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] ,
The thing opened its mouth ,
这 事物 打开 它是 嘴 ,

只见那东西把口一张，

[ə; eɪ][dɑːrk] , ['blɜːri] ['ɑːbdʒekt] .
A dark , blurry object .
一个 黑暗的 , 模糊 目的 .

黑糊糊一宗物件，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔːrdz] ['zeŋ] - .
They rushed towards Zeng Tianshou .
他们 匆忙 向 曾 - .

扑奔曾天寿而来。

['zeŋ] - ['riːəlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Zeng Tianshou realized something was wrong .
曾 - 已实现 某物 曾是 错误的 .

曾天寿一看不好，

[hiː; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑通翻身栽倒。

['lɪt(ə)l] [teɪbaʊ] ['tʃɪ'æn] [ju] [glɑːnst] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Little Taibao Qian Yu glanced at it .
小的 太保 钱 于 瞥了一眼 在 它 .

小太保钱玉一瞧，

[fæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ]['oʊvər] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 .

方要过去，

[ə'nʌðər] [wʌn] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Another one came down from the east room .
其他 一 来了 向下 从 这 东方 房间 .

东房上又下来一个，

[,aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [fɔːr] [legz] .
It also has four legs .
它 还 有 四 腿 .

也是四条腿，

['kʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜːr] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

一身黑毛，

['rʌʃɪŋ] ['oʊvər] ,
Rushing over ,
冲刺 超过 ,

扑奔过来，

['tʃɪ'æn] [ju] [ðen] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Qian Yu then rolled over and fell to the ground .
钱 于 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

钱玉就翻身栽倒了。

[ðiːz] [tuː] ['mɒnstəz] ['kærid] ['zeŋ] - [ɑːn][ðər; ðər] [bæks] .
These two monsters carried Zeng Tianshou on their backs .
这些 二 怪物 携带 曾 - 在 他们的 背部 .

这两个怪物背起曾天寿、

[ˈtʃɪˈæn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉，

[ðeɪ] [ɾʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They rushed into the room and ran away .
他们 匆忙 进入 这 房间 和 跑 离开 .

蹿房就跑。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
Everyone was startled .
每个人 曾是 惊慌 .

众人吓了一跳，

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ! "
" Hurry and chase after them ! "
" 匆忙 和 追赶 后 他们 ! "

“快追吧，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈferi] . . .
If the two of them were carried away by the fairy . . .
如果 这 二 的 他们 是 携带 离开 经过 这 仙女 . . .

如他两个被妖精背走，

[wʌt] [wɪl] [wi:; wi] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] [təˈmɑ:roʊ] ?
What will we say to the adults tomorrow ?
什么 将要 我们 说 到 这 成年人 明天 ?

明天咱们见大人何言交代？

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
You have to catch up .
你 有 到 抓住 向上 .

非得赶上，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [daɪd] ,
Even if he died ,
甚至 如果 他 死亡 ,

就是死了，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] .
We also need to retrieve the corpse .
我们 还 需要 到 取回 这 尸体 .

也得把死尸抢回来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The crowd chased after them .
这 人群 追逐 后 他们 .

众人向前追去，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɒnstəz] [wɜ:r; wər] [ˈɾʌnɪŋ] [ˈveri] [fæst] .
The two monsters were running very fast .
这 二 怪物 是 跑步 非常 快速地 .

一瞧那两个怪物跑得甚快。

[ˈʒaʊ] [ˈju:hu:] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['prɑ:dədzɪ] [jɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [θɔ:t] :
The young prodigy Sheng Guanbao and the other two thought :
这 年轻的 神童 盛 - 和 这 其他 二 想法 :

小神童胜官保二人想：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɑ:nstər] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] ? "
" What kind of monster could this be ? "
" 什么 种类 的 怪物 可以 这 是 ? "

“这会是什么妖怪呢？ ”

[ki:p] ['tʃeɪsɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Keep chasing forward ,
保持 追逐 向前 ,

再往前追，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['derlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

此时天已大亮，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðu:z] [tu:] [θɪŋz] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gert] .
Then I saw those two things come out of the city gate .
然后 我 锯 那些 二 事物 来 出去 的 这 城市 门 .

就瞧见那两个东西出了城门。

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[jɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ][sɪks] [kəm'pænjənz] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
Li Fang and her six companions chased after them relentlessly .
李 方 和 她 六 同伴 追逐 后 他们 毫不留情 .

李芳六个人苦苦追赶，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [aʊt][ʌv; əv][dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
They chased them all the way out of Jiayuguan .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 出去 的 嘉峪关 .

大家一直追出了嘉峪关。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:rdər] .
The crowd chased after them to the edge of the border .
这 人群 追逐 后 他们 到 这 边缘 的 这 边界 .

众人追出边外，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [es 'aɪ] ([naɪn] - - [er 'em]) .
It has reached the hour of Si (9 - 11 AM) .
它 有 达到 这 小时 的 硅 (9 - - 是) .

已到巳牌时分，

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [θɪŋz] ['disə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Then the two things disappeared without a trace .
然后 这 二 事物 消失 没有 一个 痕迹 .

这两个东西便踪迹不见。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人正在发愣，

[ə; eɪ] [waɪt] ['dɑ:ŋki] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A white donkey came down the hillside .
一个 白色的 驴 来了 向下 这 山坡 .

只见山坡上过来了一条白驴。

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :

傻小子说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[lʊk] , ['aʊər; ɑ:r] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
Look , our good fortune has arrived !
看 , 我们的 好的 财富 有 到达的 !

你瞧咱们的造化来了，

[lets] [raɪd] [ðɪs] ['dɑ:ŋki] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [steps] [fɜ:rst] .
Let's ride this donkey a couple of steps first .
我们来吧 骑 这 驴 一个 夫妻 的 步骤 第一的 .

拉这驴先骑两步再说。”

[dʒi] - [hæd; həd][dʒʌst] [pæst] [baɪ] [wen]
Ji Fengchun had just passed by when
季 - 有 只是 通过了 经过什么时候

纪逢春才一过去，

[ðen] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['oʊpən][ɪts] [maʊθ] ,
Then you see the donkey open its mouth ,
然后 你 看 这 驴 打开 它是 嘴 ,

就见这驴一张嘴，

[ə; eɪ] [blæk] [θɪŋ] [keɪm] [aʊt] .
A black thing came out .
一个 黑色的 事物 来了 出去 .

出来一股黑东西，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [tʃoʊkt] [θroʊt] ,
Heading straight for his choked throat ,
标题 直的 为了 他的 窒息 喉 ,

直奔他的哽嗓，

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ænd] [fel] [daʊn] .
The silly boy rolled over and fell down .
这 愚蠢的 男生 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

傻小子翻身栽倒，

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
The donkey turned and ran away .
这 驴 转向 和 跑 离开 :

这条驴也回身就跑。

[jaʊ] - [ðen] ['kærid] [dʒi] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Yao Guangshou then carried Ji Fengchun on his back .
姚 - 然后 携带 季 - 在 他的 后退 :

姚广寿过去把纪逢春背了起来，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [der] [tu;; tə] [pər'su:] [aɪ 'ti:] ['eni] ['fɜ:rðər] .
They didn't dare to pursue it any further .
他们 没有 敢 到 追求 它 任何 更远 :

也不敢再往下追了。

['evriwʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑ:fɪs] .
Everyone returned to the governor's office .
每个人 返回 到 这 州长的 办公室 :

大家回到巡抚衙门，

[hi;; hi] [ɪn'fɔ:rmd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - .
He informed Xi Chong'a .
他 知情的 习 - :

禀明了喜崇阿。

[bɜ:rd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
Lord Xi sent someone to take them to the mansion .
主 习 发送 某人 到 拿 他们 到 这 大厦 :

喜大人打发人把他们送到公馆。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][bɜ:rd] , ['fi:] ['ʒu:]
Upon seeing the lord , Shi Zhu
之上 看到 这 主 , 史 朱

石铸一见大人，

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人就问：

" [haʊ] [dɪd][jɔ:r; jər] ['mɑ:nstər] - ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][goʊ] [ləst] [naɪt] ? "
" How did your monster - catching go last night ? "
" 如何 做过 你的 怪物 - 捕捉 去 最后的 夜晚 ? "

“昨天晚上你们捉妖怎么样了？ ”

['fi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] ['di:mən] ['prɑ:bəbli] ['dʌznt] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] . "
" This demon probably doesn't come from this place . "
" 这 恶魔 大概 不 来 从 这 地方 . "

“大约这妖不是这个地方的，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] . "
" They must have come from afar . "
" 他们 必须 有 来 从 远方 . "

是远处来的吧。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[həʊ] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“何以见得？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[tu:] ['mɒnstəz] [keɪm] ['jestədeɪ] .
Two monsters came yesterday .
二 怪物 来了 昨天 .

“昨天来了两个怪物，

[wʌŋ] [ləks] [laɪk] [ə; eɪ] [ber] .
One looks like a bear .
一 看起来 喜欢 一个 熊 .

一个象狗熊，

[wʌŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgə] .
One is like a tiger .
一 是 喜欢 一个 老虎 .

一个象虎，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪts] [maʊθ] .
A plume of black smoke came out of its mouth .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 来了 出去 的 它是 嘴 .

打口里出来一股黑气，

['zeŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

把曾天寿、

彭公案

第176/212页

[ˈtʃɪˈræn][ænd; ənd] [ju] [leɪ] [daʊn] [təˈgeðər] .
Qian and Yu lay down together .
钱 和 于 躺 向下 一起 .

钱玉两个人打躺下，

[ækt] [ˈrekləsli] ,
act recklessly ,
行为 鲁莽地 ,

不知死活，

[pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [rʌn] .
Pick it up and run .
挑选 它 向上 和 跑步 .

背起来就跑，

[ðæt] [θɪŋ] [kɑːnt] [raɪd] [ðə; ði] [waɪnd] .
That thing can't ride the wind .
那 事物 不能 骑 这 风 .

那东西不会驾风，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ræn] [ˈriːəli] [fæst] .
But it ran really fast .
但 它 跑 真的 快速地 .

却跑得真快。

[wiː; wi] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [li] [pæst][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
We chased them for thirty li past Jiayuguan .
我们 追逐 他们 为了 三十 季 过去的 嘉峪关 .

我们追过嘉峪关有三十里地，

[aɪ] [kɑːnt] [faɪnd][aɪ ˈti:] [eniˈmɔːr] .
I can't find it anymore .
我 不能 寻找 它 不再 .

就找不着了。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [əˈnʌðər] [waɪt] [ˈdɑːŋki] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then I saw another white donkey coming down the hillside .
然后 我 锯 其他 白色的 驴 未来 向下 这 山坡 .

一瞧山坡上又过来一条白驴，

[dʒi] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [pʊl] [aɪ ˈti:] .
Ji Fengchun was about to go and pull it .
季 - 曾是 关于 到 去 和 拉 它 .

纪逢春方要去拉，

[ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [spæt] [aʊt] [ə; ei] [striːm] [ʌv; əv] [ˈpɔɪzn] .
The donkey spat out a stream of poison .
这 驴 争吵 出去 一个 溪流 的 毒 .

这驴口中喷出一股毒汁，

[ðei] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][laɪ][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
They knocked him down and made him lie on his stomach .
他们 敲门 他 向下 和 制成 他 说谎 在 他的 胃 .

就把他打倒躺下，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌʌnəˈweɪ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .
人事不知。

[wiː; wi] [dɜrd] [nɑːt] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
We dared not pursue them any further .
我们 敢于 不是 追求 他们 任何 更远 .
我们也不敢再追，

[ðeɪ] [ˈkærid] [dʒi] - [bæk] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] .
They carried Ji Fengchun back on their backs .
他们 携带 季 - 后退 在 他们的 背部 .
把纪逢春背了回来，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wen] [aɪ] [tʌtʃt] [ˌaɪ ˈtiː] .
His heart was pounding when I touched it .
他的 心 曾是 猛击 什么时候 我 感动 它 .
一摸他的心直跳，

[lɪmz] [ˈstɪf(ə)n]
Limbs stiffen
四肢 变硬
四肢发硬，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?
不知什么缘故？

" [ðə; ði] [əˈdʌlts] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . . . "
" The adults thought about it . . . "
" 这 成年人 想法 关于 它 . . . "
“大人一想，

[ðɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 .
这事真怪，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [dʒi] - [ˈoʊvər] .
He then ordered someone to carry Ji Fengchun over .
他 然后 订购 某人 到 携带 季 - 超过 .
便叫人把纪逢春抬过来，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] ,
Looking at the face ,
寻找 在 这 脸 ,
一看脸上、

[ðer; ðər][ɑːr; ər][dɑːrk][maːrks][ɑːn][ðer; ðər] [neks] .
There are dark marks on their necks .
那里 是 黑暗的 标记 在 他们的 脖子 .
脖子上都有黑印，

[lɪmz] [ˈstɪf(ə)n]
Limbs stiffen
四肢 变硬
四肢发硬，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [stiɪl] [wɔːrm] .
My heart is still warm .
我的 心 是 仍然 温暖的 .
心口倒还是热的。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['kwɪkli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [fetʃ] ['mɪstər] . ['gəʊ] [mɪŋ] .
The official quickly ordered his servants to fetch Mr . Gao Ming .
这 官方的 迅速地 订购 他的 仆人 到 拿来 先生 . 高 明 .

大人赶紧吩咐当差的人去请高明先生，

[let] [em 'i:] [si:] [wʌt] ['ɪndʒərɪz] [hi;; hi][hæz; həz] [sə'steɪnd] .
Let me see what injuries he has sustained .
让 我 看 什么 受伤 他 有 持续 .

来给瞧瞧他受的什么伤，

[ɪts] [gʊd] [tu;; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] .
It's good to treat him .
它是 好的 到 对待 他 .

好给他调治。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['mɪstər] . ['gəʊ] [hɪr] .
There is a Mr . Gao here .
那里 是 一个 先生 . 高 这里 .

这里有一位高先生，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['gəʊ] - .
His name is Gao Huancai .
他的 姓名 是 高 - .

叫高焕彩，

[si:] [bəʊθ][ɪn'tɜ:rn(ə)][ænd; ʌnd][ɪk'stɜ:rn(ə)] ['medɪs(ə)n] [dɪ'pɑ:tmənts] .
See both internal and external medicine departments .
看 两个都 内部的 和 外部的 药品 部门 .

看内外二科，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['feɪməs] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
It is very famous in Ningxia Prefecture .
它 是 非常 著名的 在 宁夏 州 .

在宁夏府大大有名。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [went] [aʊt] .
The servant went out .
这 仆人 去 出去 .

听差的出去，

[soʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd]['mɪstər] . ['gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
So they invited Mr . Gao to the mansion .
所以 他们 受邀 先生 . 高 到 这 大厦 .

就把高先生请到公馆来了。

['mɪstər] . ['gəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Mr . Gao took a look ,
先生 . 高 采取 一个 看 ,

高先生一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“可了不得，

['lʌkɪli] [aɪ] [keɪm] .
Luckily I came .
幸运的是 我 来了 .

幸亏我来，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'hʌðər] ['aʊər] .
It will take another hour .
它 将要 拿 其他 小时 :

要再过一个时辰，

" [ɪf] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs] [ə'tæks] [jɜ; jər] [hɑ:rt] , [ju:l] [daɪ] . "
" If the poison gas attacks your heart , you'll die . "
" 如果 这 毒 气体 攻击 你的 心 , 你会 死 . "
毒气攻心就得死。”

[hi; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
He quickly took out a pill .
他 迅速地 采取 出去 一个 丸 :

赶紧掏出一粒药，

[dɪ'zɔ:lʌ] [hæf] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][ɪn] [jɪn] - [jæŋ] ['wɔ:tər] .
Dissolve half of it in yin - yang water .
溶解 一半 的 它 在 阴 - 杨 水 :

用阴阳水化开一半，

[ðeɪ] [praɪd] ['oʊpən][hɪz; ɪz][dʒɔ:] [ænd; ənd] [pɔ:d] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
They pried open his jaw and poured it down .
他们 撬开 打开 他的 颞 和 倾倒 它 向下 :

把牙关撬开灌了下去。

['mɪstər] . ['gəʊ] [sed] :
Mr . Gao said :
先生 : 高 说 :

高先生说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɔɪzn] . "
" This is the poison . "
" 这 是 这 毒 : "

“这是中的毒汁。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ðæt] [wʌz; wəz] [spju:d] [baɪ][ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
That was spewed by a donkey .
那 曾是 喷涌而出 经过 一个 驴 :

是个驴精喷的。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生说：

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [aɪ] [ə'plaɪd] [tu; tə][hɪm; ɪm] ,
The medicine I applied to him ,
这 药品 我 应用 到 他 ,

“我给他上的药，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [æŋ; ən] ['aʊər] .
It will take an hour .
它 将要 拿 一个 小时 :

要等一个时辰，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'li:v] [jɔ:r'self]
If you can relieve yourself
如果 你 能 缓解 你自己

如能出恭，

[aɪ] [ræpt] [aɪ 'ti:] [ʌp] ;
I wrapped it up ;
我 包装 它 向上 ;

我包好；

[ɪf] [ðə; ði] ['pɔɪzn] ['dʌznt] [kʌm] [daʊn] . . .
If the poison doesn't come down . . .
如果 这 毒 不 来 向下 . . .

要是毒下不来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [aɪ 'ti:] .
You should prepare it .
你 应该 准备 它 .

你们就给预备吧，

['hi:z] ['defɪnətli] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。”

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [entər'teɪn] [juː; jʊ] , [sɜ:r] .
This is to entertain you , sir .
这 是 到 招待 你 , 先生 .

这里款待先生。

[dəʊnt] [ʌndər'estɪmənt] [ðɪs] ['sɪli] [bɔɪ] .
Don't underestimate this silly boy .
不 低估 这 愚蠢的 男生 .

别瞧这傻小子，

[hiː; hi][ɪz] [kwɔɪt] ['pɔ:pjələr] .
He is quite popular .
他 是 相当 受欢迎的 .

倒很有人缘，

[hiː; hi]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [gets] [ə'bi:ŋ] [wel] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
He usually gets along well with everyone .
他 通常 获得 沿着 出色地 和 每个人 .

素常他跟谁都还不错，

[æt; ət] [ðɪs] ['mʊʊmənt] , [ɔ:l][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [keɪm] ['ʊʊvər][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
At this moment , all the servants came over to look at him .
在 这 片刻 , 全部 这 仆人 来了 超过 到 看 在 他 .

这时那些当差的都过来瞧他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] ['sʌfər] [ðɪs] [hɑ:rm] .
This person should not suffer this harm .
这 人 应该 不是 遭受 这 伤害 .

“这个人不能遭这个害，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

真可惜! ”

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][æŋ; ən][ˈaʊər] ,
After waiting for an hour ,
后 等待 为了 一个 小时 ,

等了有一个时辰，

[ðen] [dʒi] - [ˈstʌmək] [ˈrʌmbld] .
Then Ji Fengchun's stomach rumbled .
然后 季 - 胃 隆隆声 .

就听纪逢春肚子咕噜一响。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [noʊ] [hiː; hi] [wəʊnt] [daɪ] .
I know he won't die .
我 知道 他 惯于 死 .

“我知道他死不了，

[ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈɪnəsns] [ænd; ənd] [ˈkerfriː] [dʒɔɪ]
A life of innocence and carefree joy
一个 生活 的 无辜 和 畅快 喜悦

一生天真烂漫，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈsʌfər] [ðɪs] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ?
Why should I suffer this retribution ?
为什么 应该 我 遭受 这 报应 ?

岂至受这个报？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd]
If you are quick - witted
如果 你 是 快的 - 机智的

要是伶牙俐齿，

[ˈnevər] [ðə; ði] [truːθ]
Never the truth
绝不 这 真相

永远没实话，

[hiː; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 .

他就死了。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv] [ˈɑːnəsti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
These are all the benefits of honesty and integrity .
这些 是 全部 这 好处 的 诚实 和 正直 .

这都是忠厚的好处。”

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [fɔːr; fər][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [stɪk] [tuː; tə][bɜːrn] ,
In the time it takes for an incense stick to burn ,
在 这 时间 它 需要 为了 一个 香 戳 到 烧伤 ,

有一炷香工夫，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɪmˈself] .
He needs to relieve himself .
他 需求 到 缓解 他自己 .

他要出恭，

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [blæk] [ɔɪl] .
It looks like black oil .
它 看起来 喜欢 黑色的 油 .

拉的象是黑油一般。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The gentleman took a look .
这 绅士 采取 一个 看 .

叫先生瞧了瞧，

[ˈmɪstər] . [nɑ:] [sed] :
Mr . Na said :
先生 . 娜 说 :

那先生说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" alright . "
" 好吧 . "

“好了。”

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'i:] [ə'hʌðər] [pɪl] .
They gave me another pill .
他们 给予 我 其他 丸 .

又给了一粒药，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , [ˈseɪɪŋ] :
He then took his leave , saying :
他 然后 采取 他的 离开 , 说 :

便告辞说：

" [kʌm] [bæk] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈmedɪs(ə)n] . "
" Come back tomorrow to give him his medicine . "
" 来 后退 明天 到 给 他 他的 药品 . "

“明天再来给他药吃。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [left] ,
After the gentleman left ,
后 这 绅士 左边 ,

先生走后，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [get] [ˈtʃɪ'æn] [ju] [bæk] . "
" We must find a way to get Qian Yu back . "
" 我们 必须 寻找 一个 方式 到 得到 钱 于 后退 . "

“咱们得设法去找回钱玉、

[ði:z] [tu:] , [ˈzeɪ] - [ænd; ənd] [ˈzeɪ] - .
These two , Zeng Tianshou and Zeng Tianshou .
这些 二 , 曾 - 和 曾 - .

曾天寿这二人。”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ˈtʃɪ'æn][ˌwen'hwa:] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:rpʃu:tər] , [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪd] .
Among them , Qian Wenhua , the sharpshooter , was the most interested .
之中 他们 , 钱 文化 , 这 神枪手 , 曾是 这 最多 感兴趣的 .

内中神枪太保钱文华最动心，

[wʌn] [ɪz][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
One is his son ,
一 是 他的 儿子 ,

一个是他的儿子，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈnefju:] .
One of them was his nephew .
一 的 他们 曾是 他的 侄子 .

一个是他的内侄。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dəunt] [rʌ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“不要着急，

[hi:; hi] [ʃʊdənt] [hæv; həv][daɪd] .
He shouldn't have died .
他 不应该 有 死亡 :

人不该死，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][kæn; kən] [ˈɔ:fər] [sæl'veɪ(ə)n] .
The Five Elements can offer salvation .
这 五 元素 能 提供 救恩 :

五行有救。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈpɜ:rs(ə)n][ræn][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
person ran in from outside and said :
人 跑 在 从 外部 和 说 :

由外面跑进来一人来说：

" [ˈsʌm,wənz] [hɪr] . "
" Someone's here . "
" 某人的 这里 : "

“来了人了。”

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
Shi Zhu and the others looked outside .
史 朱 和 这 其他的 看起来 外部 :

石铸等人往外一看，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

不禁大喜，

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

他老人家一来，

[tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ðɪs] [tæsk] [kən'sɜ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɔ:nstər] ,
To accomplish this task concerning the monster ,
到 完成 这 任务 有关 这 怪物 ,

要办这妖怪之事，

[ðæt] [ɪz] , [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
That is , on him .
那 是 , 在 他 :

即在他的身上。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who the person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知来人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [oʊ'jaːŋ] [diː] [ɪk'spəuzɪz][ðə; ði] [feɪk] ɪ'diːmən [prɪns] [ænd; ənd][ɪz] ['kæptʃəd] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði]
Chapter 280 Ouyang De exposes the fake demon prince and is captured beyond the
章 - 欧阳 德 揭露 这 伪造的 恶魔 王子 和 是 捕获 超过 这
[ɡreɪt] [wɔːl]
Great Wall
伟大的 墙

第二八零回 欧阳德识破假妖 伯公子被虏关外

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ðen] [əd'vaɪzɪd] ['tʃɪ'æn][wen'hwɑː] :
The officers then advised Qian Wenhua :
这 警官 然后 建议 钱 文化 :

话说众位差官劝解钱文华道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] , "
" No need to be sad , "
" 不 需要 到 是 伤心 , "

“不必伤感，

[ɡʊd] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['sʌnz] ['feɪ(ə)] [fɪtʃər] . . .
Judging from your son's facial features . . .
评判 从 你的 儿子的 面部的 特征 . . .

看你那位令郎的五官相貌，

[aɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] ['dʌznt] [rɪ'zemb(ə)] ['sʌmwʌn] [huː] [wɪl] [daɪ] [jʌŋ] .
It certainly doesn't resemble someone who will die young .
它 当然 不 类似 某人 WHO 将要 死 年轻的 .

绝不象短寿之人，

" [kiːp] ['æskɪŋ] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [juːl] [faɪnd] [aʊt] . "
" Keep asking around , and you'll find out . "
" 保持 问 大约 , 和 你会 寻找 出去 . "

慢慢打听必有下落。”

['tʃɪ'æn][wen'hwɑː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" I have such a son . "
" 我 有 这样的 一个 儿子 . "

“老夫就有此子，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['preʃəs] [pɜːrɪ] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Love is like a precious pearl in the palm of one's hand .
爱 是 喜欢 一个 宝贵的 珍珠 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

爱如掌上明珠，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['erər] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差错，

" [aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkænɑ:t] [biː; bi][bɔ:rn] . "

" I absolutely cannot be born . "

" 我 绝对地 不能 是 出生 . "

老夫决不能生。”

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:kiŋ] ,

As everyone was talking ,

作为 每个人 曾是 说 ,

众人正说着话，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

A messenger came in and reported :

一个 信使 来了 在 和 据报道 :

有听差人进来禀报：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [bɑ:ˈberiən] [mʌŋk] [ˌaʊtˈsaɪd] [raɪt] [naʊ] .

There's a barbarian monk outside right now .

有 一个 野蛮人 僧 外部 正确的 现在 .

“现在外面有一个蛮子和尚，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .

I want to see all the gentlemen .

我 想 到 看 全部 这 先生们 .

要见众位老爷，

[hiː; hi] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][spaɪ] .

He looks like a spy .

他 看起来 喜欢 一个 间谍 .

瞧他象个奸细，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɑ:t(ə)n] [ˈmʌŋks] [hæt][ɪn] [ðɪs] [hi:t] ,

Wearing a cotton monk's hat in this heat ,

穿着 一个 棉布 僧侣的 帽子 在 这 热 ,

这么热的天还戴着棉僧帽，

[ˈweɪɪŋ] [ˈkɑ:t(ə)n] [mʌŋk] [roʊbz] ,

Wearing cotton monk robes ,

穿着 棉布 僧 长袍 ,

穿着棉僧衣，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [prer] [mæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,

Carrying a prayer mat on his back ,

携带 一个 祷告 垫 在 他的 后退 ,

背着蒲团，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn] [paɪp] ,

Holding an iron pipe ,

保持 一个 铁 管道 ,

拿着铁杆烟袋、

[ə; eɪ] [red] [ˈsætn] [gʊrd] - [ˈjeɪpt] [pɜ:rs] .

A red satin gourd - shaped purse .

一个 红色的 缎 葫芦 - 形状 钱包 .

红缎子葫芦荷包。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪriŋ] [ðɪs] , [ˈʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər]

Upon hearing this , Shi Zhu and the others

之上 听力 这 , 史 朱 和 这 其他的

石铸等一听，

[ˈevriwʌn] [ræn] [aʊt] [tu:; tə] [si:] .

Everyone ran out to see .

每个人 跑 出去 到 看 .

全跑出去一瞧，

[,aɪˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈʒaʊ - , [ʊʊˈdʌ:ŋ] [di:] .
It turns out to be Xiao Fangshuo , Ouyang De .
它 转弯 出去 到 是 肖 - , 欧阳 德 .

原来是小方朔欧阳德。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
The golden - eyed eagle hurried over and said :
这 金的 - 眼睛 鹰 慌忙 超过 和 说 :

金眼雕忙过来说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[,ʊʊˈdʌ:ŋ] - ,
Ouyang Xiandi ,
欧阳 - ,

欧阳贤弟，

[jʊə(r)] [hɪr] [tu:] .
You're here too .
你是 这里 也 .

你也来了，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] [hɪr] .
I was just about to send someone to fetch you here .
我 曾是 只是 关于 到 发送 某人 到 拿来 你 这里 .

我正打算派人去找你来此。”

[ˈevriwʌn] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone went over to greet them .
每个人 去 超过 到 迎接 他们 .

大家俱过去见礼。

[,ʊʊˈdʌ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɔ:l] ?
How are you all ?
如何 是 你 全部 ?

你们众位都好哉！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪ; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ][ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [peɪ] [ˈaʊər; ɑ:r][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] .
We need to go inside to pay our respects to the adults .
我们 需要 到 去 里面 到 支付 我们的 尊重 到 这 成年人 .

就要到里面给大人请安。

[ˈevriwʌn] [mu:vɪd] [ɪn][tu:; tə] [meɪk] [wei] .
Everyone moved in to make way .
每个人 已搬 在 到 制作 方式 .

大家齐往里让。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [ˈdiː] [fɜːrst] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɔfɪsɜːz] [ˈkwɔːrtərz] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Ouyang De first went to the officer's quarters and sat down .
欧阳 德 第一的 去 到 这 警官们 四分之一 和 卫星 向下 .

欧阳德先来到差官房落座，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开口说道：

[aɪ] [ˈhædnt] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
I hadn't originally planned to come here .
我 之前没有 起初 计划 到 来 这里 .

“我本来打算不到这里来的，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [hɪr] .
I heard the adults are here .
我 听到 这 成年人 是 这里 .

听说大人在这里，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
I want to come and see .
我 想 到 来 和 看 .

我要来看看。”

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [juːv] [kʌm] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" You've come at the right time . "
" 你已经 来 在 这 正确的 时间 . "

“你来的好，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ,
There is a strange thing ,
那里 是 一个 奇怪的 事物 ,

有一件怪事，

[aɪ] [ˈprɔːbəbli] [kɑːnt] [haɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] .
I probably can't hide it from you .
我 大概 不能 隐藏 它 从 你 .

大概瞒不了你。

[ðə; ði] [ˈɡʌvɜːnɜːz] [sʌn] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The governor's son is missing .
这 州长的 儿子 是 丢失的 .

巡抚喜大人的少爷丢了，

[ðer; ðər] [hæz; hæz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
There has been no news of them for more than two months .
那里 有 到过 不 消息 的 他们 为了 更多的 比 二 几个月 .

两个多月没有下落，

[ˈmɒnstəz] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡʌvɜːnɜːz] [ˈɑːfɪs] .
Monsters are still causing trouble in the garden of the governor's office .
怪物 是 仍然 导致 麻烦 在 这 花园 的 这 州长的 办公室 .

现在巡抚衙门花园里还在闹妖怪。

[ˈjestərdeɪ] [wiː; wi] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Yesterday we sent people to capture the demon .
昨天 我们 发送 人们 到 捕获 这 恶魔 .

昨天派人去捉妖，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [kɛɪm] .
A tiger came .
一个 老虎 来了 .

来了一只虎，

[ə; eɪ] [ber] ,
A bear ,
一个 熊 ,

一只熊，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'weɪ] .
They carried two people away .
他们 携带 二 人们 离开 .

背走两个人。

[ðə; ði] [gru:p] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][tu;; tə]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
The group chased after them to Camel Ridge .
这 团体 追逐 后 他们 到 骆驼 岭 .

众人追到骆驼岭，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [waɪt] ['dɑ:ŋki] ['oʊvər][ðer; ðər] .
There's a white donkey over there .
有 一个 白色的 驴 超过 那里 .

那边有一条白驴，

[dʒi] - , ['gri:di] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bɑ:rgən] , [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [pʊld] [hɪm; ɪm] .
Ji Fengchun , greedy for a bargain , went over and pulled him .
季 - , 贪婪的 为了 一个 便宜货 , 去 超过 和 拉 他 .

纪逢春贪便宜过去一拉，

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd][spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] ['pɔɪzn] .
The donkey opened its mouth and spat out a stream of poison .
这 驴 打开 它是 嘴 和 争吵 出去 一个 溪流 的 毒 .

那驴张口吐出一股毒汁，

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The silly boy was defeated .
这 愚蠢的 男生 曾是 战败 .

把傻小子打倒了，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

['fɔ:rtʃənətli] , [wi;; wi] [haɪɪd] [ə; eɪ]['mɪstər] . ['gəʊ] .
Fortunately , we hired a Mr . Gao .
幸运的是 , 我们 雇用 一个 先生 . 高 .

幸亏请了一位高先生，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [seɪvd] .
They were saved .
他们 是 已保存 .

才给救过来。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Think about it .
思考 关于 它 .

你想想，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是什么事情？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʊɹ'jɑ:n] [di:]
Upon hearing this , Ouyang De
之上 听力 这 , 欧阳 德

欧阳德一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] ! "
" This is strange ! "
" 这 是 奇怪的 ! "

“这事怪哉！

[pli:z] [dəʊnt] [rʌʃ] .
Please don't rush .
请 不 匆忙 :

你等先不要忙乱，

[aɪ][mʌst; məst][dræft][ə; eɪ][set][ʌv; əv][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
I must draft a set of regulations .
我 必须 草稿 一个 放 的 法规 :

我必要办出一个章程来。”

[mɑ:] [juˈlɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [æskt] :
Ma Yulong and the others asked :
马 玉龙 和 这 其他的 问 :

马玉龙等众人问：

" [ˈbrʌðər] [ʊɹ'jɑ:n] , [wʌt] [aɪˈdi:əz][du:] [ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" Brother Ouyang , what ideas do you have ? "
" 兄弟 欧阳 , 什么 想法 做 你 有 ? "

“欧阳兄有什么主意呢？ ”

[ʊɹ'jɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvɜːnɜːz] [ˈɑ:fɪs] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈdi:mən] . "
" Today I will go to the governor's office to capture the demon . "
" 今天 我 将要 去 到 这 州长的 办公室 到 捕获 这 恶魔 . "

“今天我就到巡抚衙门去捉妖，

[lets] [si:] [wʌt] [ðɪs] [ˈferi] [lʊks] [laɪk] .
Let's see what this fairy looks like .
我们来吧 看 什么 这 仙女 看起来 喜欢 :

看看这个妖精是什么样子。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

众人说好，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Only then did he come with him to see the imperial envoy .
仅有的 然后 做过 他 来 和 他 到 看 这 帝国 使者 :

这才同他来见钦差大人。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [pli:zd] .
The adults were very pleased .
这 成年人 是 非常 高兴 :

大人甚是喜悦，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
He ordered his men to prepare a full banquet for Ouyang De .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 满的 宴会 为了 欧阳 德 .

吩咐手下赏欧阳德全席一桌，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Ma Yulong and others came to drink with them .
马 玉龙 和 其他的 来了 到 喝 和 他们 .

马玉龙等人都来陪着喝酒。

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
They ate until dusk .
他们 吃 直到 黄昏 .

一直吃到黄昏。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvəˌnəːz] [ˈɑːfɪs] .
Ma Yulong escorted Ouyang De to the governor's office .
马 玉龙 护送 欧阳 德 到 这 州长的 办公室 .

马玉龙把欧阳德送到巡抚衙门，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪŋ] ,
Upon entering and reporting ,
之上 进入 和 报道 ,

进去一禀报，

[ˌɔːrd] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [led] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Lord Xi led them to the study .
主 习 引领 他们 到 这 学习 .

喜大人把他们让到书房，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
They took their seats .
他们 采取 他们的 座位 .

彼此落座。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" I am acting on the orders of the Imperial Envoy . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 . "

“我奉钦差大人谕，

[ðɪs] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪtɪd] .
This monk was specially invited .
这 僧 曾是 特别 受邀 .

特请来这位和尚，

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˌoʊˈjɑːŋ] .
This person's surname is Ouyang .
这 人的 姓 是 欧阳 .

此人姓欧阳，

[ˈsɪŋg(ə)l] [neɪm] [diː] ,
Single name De ,
单身的 姓名 德 ,

单名德，

[noʊn] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [fæŋ] [ʃwoʊ] ,
Known as Little Fang Shuo ,
已知 作为 小的 方 说 ,

人称小方朔，

[ˈɔːlweɪz] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] ,
Always acting as a chivalrous hero ,
总是 表演 作为 一个 骑士精神 英雄 ,

一向在外行侠仗义，

" [kjʊr] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] . "
" Cure evil and bring peace . "
" 治愈 邪恶的 和 带来 和平 " . "

剪恶安良。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [aɪv] [hɜːrd] [soʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] . "
" I've heard so much about you . "
" 我已经 听到 所以 很多 关于 你 " . "

“久仰久仰，

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)l] ?
Where is the Buddhist temple ?
在哪里 是 这 佛教徒 寺庙 ?

和尚宝刹在哪里？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ʒɛnwuː] [piːk] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbuːdəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I became a monk at Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .
我 成为 一个 僧 在 真武 顶峰 的 千 佛 山 .

我在千佛山真武顶出家，

[aɪ] [hɜːrd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdiːmənz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪr] , [əˈdʌlts] .
I heard today that there are demons causing trouble here , adults .
我 听到 今天 那 那里 是 恶魔 导致 麻烦 这里 , 成年人 .

今天听说大人这里闹妖精，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] .
I came here specifically to catch the demon .
我 来了 这里 具体来说 到 抓住 这 恶魔 .

我特意前来捉妖，

[lets] [siː] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmuːvmənts] [ðeɪ] [ɪnˈvɔːlv] .
Let's see what kind of movements they involve .
我们来吧 看 什么 种类 的 移动 他们 涉及 .

看看是怎么样的动作。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

"甚好，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [hɪr] [ɑːr; ər] [ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪˈstɜːrbəns] .

The demons here are causing a huge disturbance .

这 恶魔 这里 是 导致 一个 巨大的 干扰 .

我这里妖精闹得实在厉害，

[ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈdi:mən] ,

If the monk could capture the demon ,

如果 这 僧 可以 捕获 这 恶魔 ,

和尚要能把妖捉了，

[ðæts] [ˈriːəli] [gʊd] .

That's really good .

那就是 真的 好的 .

实在好的。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbrʌðər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ɪz] [hɪr] . "

" **Brother Ouyang is here** . "

" 兄弟 欧阳 是 这里 . "

“欧阳兄在此，

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [liːv] .

I'm taking my leave .

我是 采取 我的 离开 .

我告辞了。”

[bɔːrd] [saɪˌzaiˌksaɪˌgzaɪ] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .

Lord Xi saw them off at the second gate .

主 习 锯 他们 离开 在 这 第二 门 .

喜大人送出二门，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [priˈper] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər] [hɔːl] .

He instructed his men to prepare wine and dishes in the flower hall .

他 指示 他的 男人 到 准备 葡萄酒 和 菜肴 在 这 花 大厅 .

吩咐手下人在花厅预备酒菜，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] , [mʌŋk] .

Please go to the back , monk .

请 去 到 这 后退 , 僧 .

请和尚到后面去。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [ˈkɜːrɪdʒ] ,

The family mustered their courage ,

这 家庭 集结 他们的 勇气 ,

家人凑着胆子，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈlæntərnz] ,

Light the lanterns ,

光 这 灯笼 ,

点起灯笼，

[hiː; hi] [led] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈflaʊər] [hɔːl] .

He led Ouyang De to the flower hall .

他 引领 欧阳 德 到 这 花 大厅 .

领欧阳德来到了花厅。

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang De took a look ,
欧阳 德 采取 一个 看 ,

欧阳德一看，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈveri] [səˈriːn] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
This place is very serene and elegant .
这 地方 是 非常 安详 和 优雅的 .

这个地方甚为清雅，

[faɪv] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈbɪldɪŋ] ,
Five rooms in the north building ,
五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ɪgˈzɑːtɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [rər] [ˈplænts] .
The surrounding area was filled with exotic flowers and rare plants .
这 周围 区域 曾是 已填 和 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

周围都是奇花异草，

[ˈkwaɪətli] , [aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [noʊ][wʌn] .
Quietly , I looked around and saw no one .
悄悄 , 我 看起来 大约 和 锯 不 一 .

静静地四顾无人。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kiː] .
The family opened the door with their key .
这 家庭 打开 这 门 和 他们的 钥匙 .

家人用钥匙把门开了，

[tɜːrn] [ɑːn][ðə; ði] [laɪt] .
Turn on the light .
转动 在 这 光 .

将灯点上，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] .
The food and wine were laid out .
这 食物 和 葡萄酒 是 铺设 出去 .

酒菜摆好，

[tiː] , [ˈwɔːtər] , [ænd; ənd] [ˈtʃɑːrkoʊl] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈredi] .
Tea , water , and charcoal are all ready .
茶 , 水 , 和 木炭 是 全部 准备好 .

茶水炭火俱已齐备，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“大师父，

[wiː; wi] [der] [nɑːt] [sɜːrv] [juː; jʊ] [hɪr] , [sɜːr] .
We dare not serve you here , sir .
我们 敢 不是 服务 你 这里 , 先生 .

我们可不敢在此伺候你老人家，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈfreɪd] .
We are afraid .
我们 是 害怕的 .

我们害怕。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] . "
" You may go . "
" 你 可能 去 . "

你们去吧。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [əˈweɪt] [nuːz] .
The family then turned and went out to await news .
这 家庭 然后 转向 和 去 出去 到 等待 消息 .

家人便转身出去听候消息。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [pɔːd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Ouyang De poured himself a drink in the room .
欧阳 德 倾倒 他自己 一个 喝 在 这 房间 .

欧阳德在屋中自斟自饮，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They waited until dawn .
他们 等待 直到 黎明 .

一直等到天明，

[ðeə; ðəɪ][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [ˌwʌtsoʊˈevər] .
There was no movement whatsoever .
那里 曾是 不 移动 任何 .

并无一点动作。

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

家人进来说：

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚，

[wʌt] [ˈækʃ(ə)n][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] ?
What action is being taken ?
什么 行动 是 存在 已采取 ?

有什么动作？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [hɪr] [ɔːl] [naɪt] .
I waited here all night .
我 等待 这里 全部 夜晚 .

我在这里等了一夜，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was not a sound .
那里 曾是 不是 一个 声音 .

并无一点响动，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
I'm going to see the adults .
我是 去 到 看 这 成年人 .

我见见大人去。”

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Arrive at the front ,
到达 在 这 正面 ,

来到前面，

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksai,gzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [si:] [ˈeniθɪŋ] ? "
" Did the monk see anything ? "
" 做过 这 僧 看 任何事物 ? " "

“和尚可曾见着什么？ ”

[ʊʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈstreɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
I have arrived .
我 有 到达的 .

吾来了，

[waɪ] [ɑ:nt] [ðə; ði] [ˈfɛərɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ˌeniˈmɔ:ɹ] ?
Why aren't the fairies coming anymore ?
为什么 不是 这 仙女 未来 不再 ?

怎么妖精就不来了。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksai,gzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [mʌŋk] , [dəʊnt][ɡoʊ] . "
" Monk , don't go . "
" 僧 , 不 去 . " "

“和尚你别走了，

[pərˈhæps] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz][jʊɹ; jər] [ɡreɪt] [ˈfɔ:rtʃən] .
Perhaps it is your great fortune .
也许 它 是 你的 伟大的 财富 .

许是你的造化大，

[ðə; ði] [ˈferi] [ˈɪznt] [ˈkʌmɪŋ] [ˌeniˈmɔ:ɹ] .
The fairy isn't coming anymore .
这 仙女 不是 未来 不再 .

妖精不来了。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :

欧阳德说：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['speʃ(ə)l] ['fɔːrtʃən] . "
" **I have no special fortune .** "
" 我 有 不 特别的 财富 . "

“我并没有什么造化，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ænd; ənd] [lɔːrd] ['pɛŋ] [wɜːr; wər][oʊld] [frendz] ,
Because he and Lord Peng were old friends ,

因跟彭大人原是故旧之交，

[hiː; hi] [sent] [ˌem ˈiː][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['diːmən] .
He sent me to capture the demon .

他派我来捉妖，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I plan to wait for three days in a row .
我 计划 到 等待 为了 三 天 在 一个 排 .

我打算连等三天，

[lets] [kætʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [siː] [wɒts] [rɔːŋ] .
Let's catch it and see what's wrong .
我们来吧 抓住 它 和 看 是什么 错误的 .

捉住瞧瞧是甚么缘故。”

[ˈmɪstər] . [saɪˌzaiˌksaɪˌgzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [ðæt] [ɪz] . "
" **that is .** "
" 那 是 . "

“就是。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [stɛɪd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
Ouyang De stayed here for a day .

欧阳德在这里住了一天，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ɔːl] [naɪt] [əˈgen] , [æz; əz]['juːzuəl] .
I waited all night again , as usual .
我 等待 全部 夜晚 再次 , 作为 通常 .

晚上又照旧等了一夜，

[stɪl] [noʊ]['ækʃ(ə)n] .
Still no action .
仍然 不 行动 .

还是没有动作。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

到了第三天，

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
Ouyang De waited in the garden until midnight .

欧阳德在花园等到三更天时，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Drinking in the house ,
喝 在 这 房子 ,

正在屋中喝酒，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a thud outside .
我 听到 一个 砰的一声 外部 .

听到外面扑通一声，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

向外一瞧，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][bɪɡ] [ber] .
It turned out to be a big bear .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 熊 .

却是一条大狗熊。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ju:; jʊ] [dæmd] [ˈbæstərd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈɡoʊɪŋ] !
Where are you going !
在哪里 是 你 去 !

哪里走！ ”

[ðeɪ] [kɔ:t] [ɪts] [teɪl] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
They caught its tail in the past .
他们 捕捉 它是 尾巴 在 这 过去的 .

过去就把尾巴抓了下来，

[ðə; ði] [ber] [ˈhɜ:rɪdli] [li:pt] [ˈoʊvər] [ˈru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
The bear hurriedly leaped over rooftops and escaped .
这 熊 匆匆 跳跃 超过 屋顶 和 逃脱 .

这狗熊急忙蹿房越脊逃走了。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang De took a look ,
欧阳 德 采取 一个 看 ,

欧阳德一看，

[ðeɪ; ðəɪ][wʌz; wəz][noʊ] [blʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [teɪl] .
There was no blood on the tail .
那里 曾是 不 血 在 这 尾巴 .

那尾巴没血，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][draɪ] .
It turned out to be dry .
它 转向 出去 到 是 干燥 .

原来是个干的。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [tel] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Only then did Ouyang De tell his family .
仅有的 然后 做过 欧阳 德 告诉 他的 家庭 。

欧阳德这才告诉家人，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] , [ˈmæstər][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
Please come to the study , Master Xi .
请 来 到 这 学习 , 掌握 习 。

请喜大人来到书房。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 。

欧阳德说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər] [hɔːl] ,
I am sitting in the flower hall ,
我 是 坐着 在 这 花 大厅 。

我正在花厅坐着，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [θʌd] [,aʊtˈsaɪd] .
I heard a thud outside .
我 听到 一个 砰的一声 外部 。

听外面扑通一响，

[goʊ] [,aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 。

出去一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [ber] .
It's a bear .
它是 一个 熊 。

是个狗熊，

[aɪ] [græbd] [ɪts] [teɪl] [ɔːf] .
I grabbed its tail off .
我 抓住 它是 尾巴 离开 。

我把尾巴抓下来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [blʌd] .
There was no blood .
那里 曾是 不 血 。

并没有血，

[ɪts] [draɪ] .
It's dry .
它是 干燥 。

是个干的，

" [pliːz] [lʊk] , [sɜːr] . "
" Please look , sir . "
" 请 看 , 先生 。

大人请看。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 。

喜大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

" [send] [men] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] [ɪ'miːdiətli] . "
" **Send men to chase after them immediately** . "
" 发送 男人 到 追赶 后 他们 立即地 . "

赶紧派人去追。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈweɪ][ˌgwɒʊˈɑːn][ænd; ɐnd] [θriː] [ˈʌðər] ['entəd] .
Wei Guoan and three others entered .
魏 冠安 和 三 其他的 进入 .

魏国安四个人进来。

[ˈæftər] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] [ðɪs] ,
After Ouyang De said this ,
后 欧阳 德 说 这 ,

欧阳德把这话一说，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] .
They ordered the four men to chase after them .
他们 订购 这 四 男人 到 追赶 后 他们 .

就叫四人往下去追。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

这是怎么一段缘故呢？

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːlən] ['maʊnt(ə)n] .
It turns out to be the barbarian king of Jindou Village in Helan Mountain .
它 转弯 出去 到 是 这 野蛮人 国王 的 - 村庄 在 赫兰 山 .

原来那贺兰山金斗寨的番王，

[ðə; ði][fɜːrst] [wʌnz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][baɪ][ænd; ɐnd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The first one's surname is Bai and given name is Qige .
这 第一的一个人的 姓 是 白 和 给定 姓名 是 - .

头一位姓白名起戈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] .
He was known as the Golden Gun King .
他 曾是 已知 作为 这 金的 枪 国王 .
人称金枪天王。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .
他有一个女儿，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][baɪ] [ˈfɛŋdʒiːɪŋ] .
Her name is Bai Fengying .
她 姓名 是 白 凤英 .
名叫白凤英，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [ˈloʊtəs] [ˈferi] ,
Known as the White Lotus Fairy ,
已知 作为 这 白色的 莲花 仙女 ,
人称白莲仙姑，

[haʊˈevər] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈprɪnses] .
However , she was not called a princess .
然而 , 她 曾是 不是 称为 一个 公主 .
却不称公主。

[kɪŋ] [baɪ][hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] .
King Bai had eight sons .
国王 白 有 八 儿子们 .
白天王有八个儿子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ðɪs] [wʌn] [ˈwʊmən] .
There was only this one woman .
那里 曾是 仅有的 这 一 女士 .
只有这一女，

[ʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem][ɪn][ðə; ði][pɑːm] [ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Love is like a precious gem in the palm of one's hand .
爱 是 喜欢 一个 宝贵的 宝石 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .
爱如掌上明珠。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ˈmæstərd] [ˈeksələnt] [ˈmɑːrj(ə)l][aːts] [skɪlz] , [bəʊθ] [lɔːŋ] - [reɪndʒ][ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [reɪndʒ]
She has mastered excellent martial arts skills , both long - range and short - range
她 有 精通 出色的 武术 艺术 技能 , 两个都 长的 - 范围 和 短的 - 范围
.
.
.
她练得一身长拳短打的好功夫，

[ˈwɪmɪn] [ˈɔːf(ə)n] [dɪsˈgaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [men] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd][stroʊl] [əˈraʊnd] .
Women often disguise themselves as men to enter the pass and stroll around .
女性 经常 伪装 他们自己 作为 男人 到 进入 这 经过 和 漫步 大约 .
时常女扮男装进关来游逛。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [met] [biːˈoʊ] [tʃŋwʊː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ʌv; əv][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzɑɪ] - , [ðə; ði]
That day , I met Bo Chongwu , the young master of Xi Chong'a , the
那 天 , 我 遇见 波 崇武 , 这 年轻的 掌握 的 习 - , 这
[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈʃænˈjiː] [ænd; ənd][ˈɡɑːnˈsuː] .
governor of Shaanxi and Gansu .
州长 的 陕西 和 甘肃 .
那天遇见陕甘巡抚喜崇阿的少爷伯充武，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ri:dʒənəli] [ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ert] ['bænərz] .
He was originally a member of the Eight Banners .
他 曾是 起初 一个 成员 的 这 八 横幅 .
他本是八旗的人，

[ænd; ənd] [gʊd] [æt; ət] ['dresɪŋ] [ʌp] ,
And good at dressing up ,
和 好的 在 敷料 向上 ,
又好打扮，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [juːθ] ,
In the prime of youth ,
在 这 主要的 的 青年 ,
正在青春年少，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvə] ['beɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地
面如银盆，

[ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [ert] ['kʌləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .
眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,
目如朗星，

[lɪps] [laɪk] [ruːʒ] ,
Lips like rouge ,
嘴唇 喜欢 胭脂 ,
唇似胭脂，

[wɔːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɜːrl] .
Walk with the girl .
走 和 这 女孩 .
行同少女。

[baɪ] - [hɑːrt] [stɜːrd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Bai Fengying's heart stirred upon seeing this .
白 - 心 搅拌 之上 看到 这 .
白凤英见了心中一动，

[soʊ][ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] ['faɪloʊd] [hɪm; ɪm] .
So she secretly followed him .
所以 她 偷偷 随后 他 .
便在暗中跟着他。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [menz] [kloʊðz] .
She was wearing men's clothes .
她 曾是 穿着 男士 衣服 .
她穿的男子衣服，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][baɪnd][ðer; ðər] [fiːt] .
They did not bind their feet .
他们 做过 不是 绑定 他们的 脚 .
又不缠足，

[drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['skaːlərlɪ] [jʌŋ] ['mæstər] ,
Dressed like a scholarly young master ,
穿着 喜欢 一个 学术性的 年轻的 掌握 ,
象个文生公子的打扮，

[nəʊ][wʌŋ] [nu:] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [disˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
No one knew that she was actually a woman disguised as a man .
不 一 知道 那 她 曾是 实际上 一个 女士 伪装 作为 一个 男人 .

谁也不知她竟是女扮男装。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈgʌvəˌnɜːz] [ˈɑːfɪs] .
She saw the young master enter the governor's office .
她 锯 这 年轻的 掌握 进入 这 州长的 办公室 .

她见伯公子进了巡抚衙门，

[ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪt]
Secretly investigate
偷偷 调查

暗中探明，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] .
He then returned to the shop .
他 然后 返回 到 这 店铺 .

自己便回到店中。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ˈsevrəl] [kloʊz] [əˈtendənts] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
She brought several close attendants with her .
她 带来 一些 关闭 服务员 和 她 .

她带的几个亲随，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
They were all trusted confidants .
他们 是 全部 可信 知己 .

都是心腹之人。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ber] [ˈkɑːstuːm] .
She was wearing a bear costume .
她 曾是 穿着 一个 熊 戏服 .

她有一身熊套，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ber] [skɪn] .
It is a bear skin .
它 是 一个 熊 皮肤 .

是一张熊皮，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][bəʊθ] [hed] [ænd; ənd] [teɪl] .
It has both head and tail .
它 有 两个都 头 和 尾巴 .

连头带尾俱有，

[ˈpiːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [wer] [,aɪ ˈtiː] .
People need to wear it .
人们 需要 到 穿 它 .

人要穿上，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [ber] .
Just like a live bear .
只是 喜欢 一个 居住 熊 .

就同活熊一样。

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
It turns out that on the day of the God Festival in Helan Mountain ,
它 转弯 出去 那 在 这 天 的 这 上帝 节日 在 赫兰 山 ,

原来他们这贺兰山每逢赛神的日子，

[ˈevriwʌŋ] [hæd; həd][tuː; tə] [wer] [ˈveriəs] [ˈænɪm(ə)l] [ˈkɑːstuːmz] .
Everyone had to wear various animal costumes .
每个人 有 到 穿 各种各样的 动物 服装 .

大家都要穿上各种兽套，

[ˈdænsɪŋ] [æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ]
Dancing at the meeting
跳舞 在 这 会议

在会上跳舞，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəm] .
This is a local custom .
这 是 一个 当地的 风俗 .

这是那里的风俗。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sɔ:ɪ] [bi: ˈoʊ] [tʃɔŋwu:]
Bai Fengying saw Bo Chongwu
白 凤英 锯 波 崇武

白凤英自瞧见伯充武，

[aɪ] [wi] [ki:p] [aɪ ˈti:] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
I will keep it in my heart .
我 将要 保持 它 在 我的 心 .

就心心念念记着，

[æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [fɔ:lz] [əˈsli:p]
After everyone falls asleep
后 每个人 瀑布 睡着了

等人睡着，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ber] [ˈkɑ:stu:m] .
She then put on the bear costume .
她 然后 放 在 这 熊 戏服 .

她便穿上熊套，

[get] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Get up from the store ,
得到 向上 从 这 店铺 ,

由店中起身，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvə-nə-z] [ˈɑ:fɪs] .
He went straight to the governor's office .
他 去 直的 到 这 州长的 办公室 .

径奔巡抚衙门。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [əˈraʊnd] [ɪnˈsaɪd] .
Let's take a look around inside .
我们来吧 拿 一个 看 大约 里面 .

来到里面各处一瞧，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fæst] [əˈsli:p] .
Everyone was fast asleep .
每个人 曾是 快速地 睡着了 .

人皆睡熟了，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] .
There were lights in the garden .
那里 是 灯 在 这 花园 .

只见花园中有灯光，

[wen] [aɪ][gɑ:t][ðer; ðər] ,
When I got there ,
什么时候 我 得到 那里 ,

来到那里一瞧，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [,bi: 'oʊ] [tʃŋwʊ:] [hu:] [wʌz; wəz] ['stʌdiŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊə] [hɔ:l] .
It was Bo Chongwu who was studying in the flower hall .
它 曾是 波 崇武 WHO 曾是 学习 在 这 花 大厅 .

正是伯充武在花厅读书，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [tu:] ['peɪdʒbɔɪ] ['sɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
There were two pageboys serving him .
那里 是 二 花童 服务 他 .

有两个书童伺候着，

[ə; eɪ] [ˈfɪfti:n] - [jɪr] - [oʊld] [hu:] [sli:ps] [wel]
A fifteen - year - old who sleeps well
一个 十五 - 年 - 老的 WHO 睡觉 出色地

一个十五岁的好睡，

[ðə; ði] [ˌfɔ:r'ti:n] - [jɪr] - [oʊld] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə'sli:p] .
The fourteen - year - old was not asleep .
这 十四 - 年 - 老的 曾是 不是 睡着了 .

那个十四岁的倒未睡着。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ] [lʊkt] [ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
Bai Fengying looked into the room .
白 凤英 看起来 进入 这 房间 .

白凤英往屋中一看，

[nɑ:] - [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n] [ə; eɪ] [tʃer] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] , [ˈri:dɪŋ] .
Na Bochongwu was sitting on a chair on the east side , reading .
娜 - 曾是 坐着 在 一个 椅子 在 这 东方 边 , 阅读 .

那伯充武在东边椅子上坐着读书，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] ['hænsəm] [fɪtʃər] .
He was indeed born with handsome features .
他 曾是 的确 出生 和 英俊的 特征 .

果然生得五官俊秀，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

品貌端方。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [mɔ:r] ['klɪrli] [ðæn; ðən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Bai Fengying saw it more clearly than during the day .
白 凤英 锯 它 更多的 清楚地 比 期间 这 天 .

白凤英看得比白天真切，

[hi:; hi] [ðen] ['dɑ:rtɪd] [ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
He then darted into the house .
他 然后 飞镖 进入 这 房子 .

便蹿身进到屋中，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] , " [aʊt] ! "
The child cried out in fright , " Ouch ! "
这 孩子 哭 出去 在 惊吓 , " 哎哟 ! "

吓得小童“哎哟”一声，

[hi:; hi] [krɔ:lɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He crawled under the table .
他 爬行 在下面 这 桌子 .

就往桌子底下一钻，

[ˈhi:z] [ded] .
He's dead .
他是 死的 .

死过去了。

[ˌbi: 'oʊ] [tʃŋwu:] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Bo Chongwu looked up and saw . . .
波 崇武 看起来 向上 和 锯 . . .

伯充武抬头一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ber] .
It turned out to be a bear .
它 转向 出去 到 是 一个 熊 .

原来是个狗熊，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They were terrified and fled for their lives .
他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

吓得惊魂千里。

[ðə; ði] [waɪld] [bi:st] [pɪkt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
The wild beast picked him up and ran away .
这 荒野 兽 挑选 他 向上 和 跑 离开 .

这野兽上前背起他来就跑。

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] ['wɑ:tʃmən] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
The garden watchman saw that it was only the third watch of the night .
这 花园 守望者 锯 那 它 曾是 仅有的 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

那花园打更的见才交三更，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [stɪl] ['stʌdiɪŋ] [hɪr] ,
Knowing that the young master is still studying here ,
会心 那 这 年轻的 掌握 是 仍然 学习 这里 ,

知道公子还在这里读书，

[kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [trɪps] .
Come and make a few more trips .
来 和 制作 一个 很少 更多的 旅行 .

就来多走几趟，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['dɪlɪdʒəns] .
He thought to himself that the young master saw his diligence .
他 想法 到 他自己 那 这 年轻的 掌握 锯 他的 勤勉 .

心想公子瞧他勤谨，

[pər'hæps] [ə; eɪ] [smɔ:l] [rɪ'wɔ:rd] [wʊd] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] .
Perhaps a small reward would be given .
也许 一个 小的 报酬 会 是 给定 .

也许给些赏钱。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] ,
As soon as these two people arrived ,
作为 很快 作为 这些 二 人们 到达的 ,

这两个人刚一来到，

[ðen] [ə; eɪ] [waɪld] [bi:st] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
Then a wild beast jumped out of the house .
然后 一个 荒野 兽 跳了起来 出去 的 这 房子 .

就见屋里跳出一个野兽，

[hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ə'weɪ] .
He carried the young master away .
他 携带 这 年轻的 掌握 离开 .

背着公子就走，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He was so frightened that he fell to the ground .
他 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 到 这 地面 .

只吓得跌倒在地。

[ðə; ði] [waɪt] ['lɒtəs] ['feri] ['kærid] [bi: 'oʊ] [tʃŋwu:] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [bæk] .
The White Lotus Fairy carried Bo Chongwu on her back .
这 白色的 莲花 仙女 携带 波 崇武 在 她 后退 .
白莲仙姑背着伯充武，

[step] [aʊt'saɪd] ,
Step outside ,
步 外部 ,
走出门外，
[ðei] ['kærid] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['wa:tʃtaʊər] [wer] [ðei] [lɪvd] .
They carried him to the watchtower where they lived .
他们 携带 他 到 这 岗楼 在哪里 他们 居住地 .
就把他背到了自己住的雕楼。

[jʌŋ] ['mæstər][bi: 'oʊ] [wʊk] [ʌp] .
Young Master Bo woke up .
年轻的 掌握 波 觉醒 向上 .
伯公子醒来，
[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] ,
Upon seeing a beautiful young woman sitting before him ,
之上 看到 一个 美丽的 年轻的 女士 坐着 前 他 ,
一见眼前坐着一个如花似玉的姑娘，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:
" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['feri] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "
" **What kind of fairy are you ?** "
" 什么 种类 的 仙女 是 你 ? "
“你是什么妖精？ ”

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [wɪl] [rɪ'spɑ:nd] .
I wonder how Bai Fengying will respond .
我 想知道 如何 白 凤英 将要 回应 .
不知白凤英如何答话，
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] - [ðə; ði] [waɪt] ['feri] ['meɪdnz] ['si:kɹət] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə][bi: 'oʊ] [tʃŋ] ; ['mɑ:ɹf(ə)l][a:ts]
Chapter 281 The White Lotus Fairy Maiden's Secret Marriage to Bo Chong ; Martial Arts
章 - 这 白色的 仙女 少女的 秘密 婚姻 到 波 钟 ； 马歇尔 艺术
[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] ['mɒnstəz] , [tu:] [si:nz] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvə-nɜ:z] ['ɑ:fɪs]
Distinguishing Monsters , Two Scenes at the Governor's Office
区别 怪物 , 二 场景 在 这 州长的 办公室
第二八一回 白仙姑私配伯充武 辨妖怪二闹巡抚衙
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] ['lɒtəs] ['feri] [wʌz; wəz] ['kærid] [bæk] [tu:; tə] [hi:lən] ['maʊnt(ə)n] [baɪ][bi: 'oʊ]
It is said that the White Lotus Fairy was carried back to Helan Mountain by Bo
它 是 说 那 这 白色的 莲花 仙女 曾是 携带 后退 到 赫兰 山 经过 波
[tʃŋwu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvə-nɜ:z] ['ɑ:fɪs] .
Chongwu from the governor's office .
崇武 从 这 州长的 办公室 .
话说白莲仙姑由巡抚衙门将伯充武背回贺兰山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊər] [wer] [hi;; hi] [lɪvd] ,
Arriving at the watchtower where he lived ,
抵达 在 这 岗楼 在哪里 他 居住地 ,
来到自己住的雕楼，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ber] [skɪn] .
Remove the bear skin .
消除 这 熊 皮肤 :
把熊皮脱去。

[bi: 'oʊ] [tʃŋwʊ:] ['ɔ:lsoʊ] [wʊʊk] [ʌp] .
Bo Chongwu also woke up .
波 崇武 还 觉醒 向上 :
伯充武也苏醒过来了，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .
睁眼一看，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [jʌŋ] ['wʊmən] [sæt] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:] .
A beautiful young woman sat before me .
一个 美丽的 年轻的 女士 卫星 前 我 :
面前坐着一位如花似玉的姑娘。

[bi: 'oʊ] [tʃŋwʊ:] [sed] :
Bo Chongwu said :
波 崇武 说 :
伯充武说：

" [ju;; jʊ][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] ['feri] , "
" You must be a fairy , "
" 你 必须 是 一个 仙女 , "
“你必是妖精，

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 :
快些说来。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] ['tʃʌklɪd] .
Bai Fengying chuckled .
白 凤英 轻笑 :
白凤英扑哧一笑，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['ænsər] ,
Just as he was about to answer ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 回答 ,
刚要答言，

[æŋ; ən][oʊld] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
An old woman came in and reported :
一个 老的 女士 来了 在 和 据报道 :
有婆子进来禀报说：

" [ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊərz] [hæz; həz] [brɔ:t] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]
" The Fairy of Ten Thousand Flowers has brought people to investigate the
" 这 仙女 的 十 千 花朵 有 带来 人们 到 调查 这
[ka:vɪd] ['taʊər] . "
carved tower . "
雕刻 塔 : "
“现有万花仙姑带人来查雕楼。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ]
Upon hearing this , Bai Fengying
之上 听力 这 , 白 凤英

白凤英一听，

[ˈterəfaɪd] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [hɪd][ˌbi: 'oʊ] [tʃŋwu:] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [kəm'pɑ:rtmənt] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv]
Terrified , they quickly hid Bo Chongwu inside a hidden compartment in the wall of
恐惧 , 他们 迅速地 隐藏 波 崇武 里面 一个 隐 隔间 在 这 墙 的
[ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊə] .
the watchtower .
这 岗楼 .

吓得赶紧把伯充武藏在雕楼的夹壁墙内，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Only then did he turn around and go out to greet them .
仅有的 然后 做过 他 转动 大约 和 去 出去 到 迎接 他们 .

这才转身迎接出去。

[ðɪs] ['feri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] ,
This fairy of a thousand flowers ,
这 仙女 的 一个 千 花朵 ,

这位万花仙姑，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz][wɑ:n] [sʌʒen] .
Her name was Wan Suzhen .
她 姓名 曾是 万 素珍 .

名叫万素贞，

[ʃi:; ji] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][wɑ:n] [jænlɪŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ]
She was the daughter of Wan Yanling , the Second Heavenly King of the Fifth
她 曾是 这 女儿 的 万 鄢陵 , 这 第二 天上 国王 的 这 第五
[ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:ɾθ'i:st] .
Route of the Northeast .
路线 的 这 东北 .

乃是关外东五路二天王万延龄之女。

[ðə; ði] [ka:vɔ] ['taʊəz] [ʌv; əv] [ði:z] ['wɪmɪn] ,
The carved towers of these women ,
这 雕刻 塔楼 的 这些 女性 ,

他们这些女眷的雕楼，

[ˈpi:p(ə)l] ['fri:kwəntli] [kʌm] [tu:; tə] [tʃek] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
People frequently come to check on them .
人们 频繁地 来 到 查看 在 他们 .

时常有人来进行盘查，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] ,
Regardless of who it is ,
不管 的 WHO 它 是 ,

不拘是谁，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] ['aʊt'saɪdər] [ɑ:r; ər] [ˈhɪd(ə)n] ,
As long as outsiders are hidden ,
作为 长的 作为 局外人 是 隐 ,

只要隐藏外人，

[ɪf] [dɪ'skʌvəd] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌregju'leɪ(ə)nz] .
If discovered , they will be punished according to the regulations .
如果 发现 , 他们 将要 是 受到惩罚 根据 到 这 法规 .

查出来定按条例治罪。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [brɔ:t] [eɪt] [meɪdz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hə:r] .
Today , the Fairy of a Thousand Flowers brought eight maids with her .
今天 , 这 仙女 的 一个 千 花朵 带来 八 女佣 和 她 .

今天万花仙姑带着八个使女，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] , [i:t] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
They came to investigate , each armed with knives and spears .
他们 来了 到 调查 , 每个 武装 和 刀具 和 长矛 .

各执刀枪前来盘查。

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [naɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
She was eighteen or nineteen years old .
她 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

她有十八九岁，

[ʃi:; ʃi] [ɪz][ɔ:lsʊʊ] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She is also very beautiful .
她 是 还 非常 美丽的 .

长得也很秀丽，

[wi:; wi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ˈaʊə; ɑ:r] [si:ts] .
We went inside and took our seats .
我们 去 里面 和 采取 我们的 座位 .

来到里面落座。

[ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [sed] ,
The Fairy of a Thousand Flowers said ,
这 仙女 的 一个 千 花朵 说 ,

万花仙姑说，

" [tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['fɑ:ðɜ:z] [ɔ:rdərz] , "
" Today I am acting on my father's orders , "
" 今天 我 是 表演 在 我的 父亲的 订单 , "

“今天我奉父王之命，

[aɪ] [hɜ:rd] [jʊə(r)] ['haɪdɪŋ] [ˈaʊt'saɪdər] .
I heard you're hiding outsiders .
我 听到 你是 隐藏 局外人 .

听说你隐藏着外人，

" [ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ju:; jʊ] . "
" They told me to come and investigate you . "
" 他们 讲述 我 到 来 和 调查 你 . "

叫我来查你。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [dəʊnt] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] , "
" Don't talk nonsense , "
" 不 讲话 废话 , "

“你别胡说，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] .
Come and see .
来 和 看 .

你来瞧，

[wer] [du:][aɪ] [haɪd] ['eni] [ˈaʊt'saɪdər] ?
Where do I hide any outsiders ?
在哪里 做 我 隐藏 任何 局外人 ?

我哪里藏着什么外人？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈru:mər] .
This is a rumor .
这 是 一个 谣言 :

这是造谣。”

[wɑ:n] [sʌʒən] [sed] :
Wan Suzhen said :
万 素珍 说 :

万素贞说：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈaʊtˈsaɪdər] , "
" Since there are no outsiders , "
" 自从 那里 是 不 局外人 , "

“既没有外人，

[aɪ] [went] [bæk] .
I went back .
我 去 后退 :

我就回去了。

[aɪm][nɑ:t] [ɪnˈvestəˌgeɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm not investigating you .
我是 不是 调查 你 :

我倒不是查你，

[ɪts] [ɔ:l] [brɪˈkæz, brɪˈko:z][wɪz; wi] [ˈsɪstər] [ɑ:r; ər][soʊ] [klaʊz] .
It's all because we sisters are so close .
它是 全部 因为 我们 姐妹 是 所以 关闭 :

皆因你我姊妹相好，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to tell you .
我 来了 这里 具体来说 到 告诉 你 :

我特来告诉你一声，

[sɪns] [ðer; ðər][ˈɪznt] [wʌn] ,
Since there isn't one ,
自从 那里 不是 一 ,

既然没有，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈferɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊərz] [tʊk] [hɜ:r; həɪ] [li:v] . . .
After the Fairy of a Thousand Flowers took her leave . . .
后 这 仙女 的 一个 千 花朵 采取 她 离开 . . .

万花仙姑告辞走后，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [ðen] [pʊld] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
Bai Fengying then pulled the young master out from behind the wall .
白 凤英 然后 拉 这 年轻的 掌握 出去 从 在后面 这 墙 :

白凤英才由夹壁墙把伯公子请了出来。

[jʌŋ] [ˈmæstər][bi: ˈoʊ] [sed] :
Young Master Bo said :
年轻的 掌握 波 说 :

伯公子说：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

“你们这是哪里？

[aɪ] [ri:d] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
I read in the garden .
我 读 在 这 花园 .

我在花园读书，

['kærid] [baɪ][ə; eɪ] ['feɪrɪ]
Carried by a fairy
携带 经过 一个 仙女

被妖精背来，

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是什么人？

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事？ ”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [hɜ:rd] [bi: 'oʊ] - ['kwestʃən]
Bai Fengying heard Bo Chongwu's question
白 凤英 听到 波 - 问题

白凤英听伯充武一问，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði]['gouldən] [spɪr] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊnt(ə)n]
" I am the daughter of the Golden Spear King of Jindou Village in Helan Mountain
" 我 是 这 女儿 的 这 金的 矛 国王 的 - 村庄 在 赫兰 山
.
" :
" .

“我是这贺兰山金斗寨金枪天王之女，

[aɪ]['ɔ:f(ə)n]['vɪzɪt] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
I often visit Ningxia Prefecture .
我 经常 访问 宁夏 州 .

时常到宁夏府去游逛，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['strəʊlɪŋ] ['li:ʒərli] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
That day I saw you strolling leisurely in the market .
那 天 我 锯 你 漫步 悠闲 在 这 市场 .

那一天见你在街市上闲游，

[aɪ] [met] [ju:; jʊ] [wʌns] .
I met you once .
我 遇见 你 一次 .

与你有一面之缘，

[wi:l] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
We'll bring you here to stay for a few days .
出色地 带来 你 这里 到 停留 为了 一个 很少 天 .

放此将你接来住几天，

[aɪm][nɔ:t][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['feɪrɪ] .
I'm not some kind of fairy .
我是 不是 一些 种类 的 仙女 .

我也不是什么妖精，

[juː; jʊ][kæn; kən][rest] [ə'ʃɔrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你只管放心。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] .
He ordered his men to prepare a feast .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐手下人摆酒，

[ðə; ðɪ][meɪd] [ə'griːd] .
The maid agreed .
这 女佣 同意 .

仆妇答应，

[kʌps] , [pleɪts] , [ænd; ənd] [boʊlz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Cups , plates , and bowls were brought out immediately .
杯子 , 盘子 , 和 碗 是 带来 出去 立即地 .

立刻送上来杯盘碗盏，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [faɪn] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wʌz; wəz][set] [aʊt] .
A table of fine food and drink was set out .
一个 桌子 的 美好的 食物 和 喝 曾是 放 出去 .

摆了一桌上等酒席。

[biː 'oʊ] [tʃɔŋwuː] [felt] ['hʌŋɡri] .
Bo Chongwu felt hungry .
波 崇武 毛毡 饥饿的 .

伯充武觉着饿了，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ɪts] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] ,
Regardless of whether it's good or bad ,
不管 的 无论 它是 好的 或者 坏的 ,

也不管好不好，

[pɪk] [aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [iːt] [aɪ 'tiː] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 .

拿起来就吃，

[wiː; wi] [eɪt] [ænd; ənd][dræŋk] [aʊər; ɑːr] [fɪl] .
We ate and drank our fill .
我们 吃 和 喝 我们的 充满 .

吃了个酒足饭饱。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Bai Fengying was very pleased .
白 凤英 曾是 非常 高兴 .

白凤英看着甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] .
I have invited you here today .
我 有 受邀 你 这里 今天 .

我今把你请来，

[nɑ:t][fɔ:r; fər] ['eni] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
We are destined to be together in a past life .
我们 是 注定 到 是 一起 在 一个 过去的 生活 .

我们是前世的姻缘，

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['ʌndər] [ðə; ði] [mu:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [taɪd] [hɪz; ɪz] [fi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊp] .
The Old Man Under the Moon had already tied his feet with a rope .
这 老的 男人 在下面 这 月亮 有 已经 系 他的 脚 和 一个 绳索 .

月下老人早已持绳系足。”

[bi: 'oʊ] [tʃŋwɜ:] [sed] :
Bo Chongwu said :
波 崇武 说 :

伯充武说：

“ [ju:; jʊ] ['kæri] [ˌem 'i:][ɑ:n][jʊr; jər] [bæk] . ”
“ You carry me on your back . ”
“ 你 携带 我 在 你的 后退 . ”

“你把我背来，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？

[aɪv] ['i:tn] .
I've eaten .
我已经 吃 .

我饭也吃了，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:; jʊ] [sti] [sent] [ˌem 'i:] [bæk] .
You still sent me back .
你 仍然 发送 我 后退 .

你还是把我送了回去。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

['hju:mənz][ɑ:r; ə][nɑ:t] [plænts] [ɔ:r] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

“人非草木，

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] ['hɑ:rtləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ?

谁能无情？

[sɪns] [aɪ] [met] [ju:; jʊ] ,
Since I met you ,
自从 我 遇见 你 ,

我自从见你，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [ki:p] [aɪ 'ti:][ɪn][maɪnd] .
I always keep it in mind .
我 总是 保持 它 在 头脑 。

便时刻惦念在心。

[sɪns] [aɪ] ['kæɪɪd] [ju:; jʊ] [hɪr] . . .
Since I carried you here . . .
自从 我 携带 你 这里 。

我既把你背来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [ju:; jʊ][ɡoʊ] [bæk] ?
How could I let you go back ?
如何 可以 我 让 你 去 后退 ？

焉能放你回去。”

[bi: 'oʊ] [tʃɔŋwu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] .
Bo Chongwu was a scholar .
波 崇武 曾是 一个 学者 。

伯充武是个念书的人，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [li:v] ,
Knowing that there was no way to leave ,
会心 那 那里 曾是 不 方式 到 离开 ，

情知是走不了，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] , [ʃi: ʃɪ] [ɪz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)] .
Then look at Bai Fengying , she is very beautiful .
然后 看 在 白 凤英 ， 她 是 非常 美丽的 。

再看这白凤英长得十分美丽，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 。

自己也不推辞，

[ðə; ðɪ] [tu:] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] .
The two supported each other with their hands .
这 二 有 每个 其他 和 他们的 双手 。

二人双手搀扶，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ]['bu:dwa:r] [tə'geðər] .
They entered the boudoir together .
他们 进入 这 闺房 一起 。

共入罗帏，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['wʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['mju:tʃuəli] ['sætɪsfɑɪd] .
They are mutually satisfied .
他们 是 相互 使满意 。

彼此称心。

[ðɪs] [went] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
This went on for more than ten days in a row .
这 去 在 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 。

一连就是十几天，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə][hɜ:r'self] :
Bai Fengying thought to herself :
白 凤英 想法 到 她自己 。

白凤英心想：

" [aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [sʌn] [ɑ:n][maɪ] [bæk] . "

" **I brought the governor's son on my back .** "

" 我 带来 这 州长的 儿子 在 我的 后退 . "

“我把巡抚的少爷背来，

[waɪ] ['wɒdnt] [ðeɪ] [lʊk] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] ?

Why wouldn't they look for it ?

为什么 不会 他们 看 为了 它 ?

他们焉有不找之理？

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wer] [ə; eɪ] [ber] ['kɑ:stu:m] [tə'deɪ] .

Perhaps I should wear a bear costume today .

也许 我 应该 穿 一个 熊 戏服 今天 .

莫如我今天穿了熊套，

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [ðer; ðər] ,

If you make a scene there ,

如果 你 制作 一个 场景 那里 ,

到那里一闹，

彭公案

第177/212页

[ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæɪɪd] [ə'weɪ] [baɪ] ['feəri:] .
They knew they had been carried away by fairies .
他们 知道 他们 有 到过 携带 离开 经过 仙女 .

他们知道是被妖精背去，

[ænd; ʌnd][soʊ][aɪ] [geɪv] [ʌp] .
And so I gave up .
和 所以 我 给予 向上 .

也就死心了。”

['æftə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[,bi: 'oʊ] [tʃŋwʊ:] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['hɪd(ə)n] [wɔ:l] .
Bo Chongwu was hidden inside the hidden wall .
波 崇武 曾是 隐 里面 这 隐 墙 .

把伯充武收在夹壁墙内，

[send] [jʊr; jər] ['trʌstɪd] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
Send your trusted servants to serve you .
发送 你的 可信 仆人 到 服务 你 .

派贴己的人服侍，

[ʃi:; ji] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ber] [træp][ænd; ʌnd] [fraɪd] [raɪs] .
She brought a bear trap and fried rice .
她 带来 一个 熊 陷阱 和 油煎 米 .

她带上熊套和炒米、

[mi:t] ['lɪvər] ,
meat liver ,
肉 肝 ,

肉肝、

['wɔ:tər] [gʊrd] ,
water gourd ,
水 葫芦 ,

水葫芦，

[wi:; wi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ðɪ][roud] [tu:; tə][dʒi:aiu:gwɑ:n] .
We followed the road to Jiayuguan .
我们 随后 这 路 到 嘉峪关 .

顺着道路径奔嘉峪关而来。

[ʃi:; ji] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] [wer] [ʃi:; ji] [ju:st] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
She arrived at the shop where she used to stay in Ningxia Prefecture .
她 到达的 在 这 店铺 在哪里 她 用过的 到 停留 在 宁夏 州 .

来到宁夏府她原住的店，

[dɪs'gaɪz] [jɔ:r'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] .
Disguise yourself as a merchant .
伪装 你自己 作为 一个 商人 .

扮作一个买卖客商的样子，

[ðeɪ] ['oʊnli] [ri'kwɛstɪd] [wʌn] [krɔ:s] - ['kɔ:rtjɑ:rd] ['ju:nɪt] .
They only requested one cross - courtyard unit .
他们 仅有的 请求 一 叉 - 庭院 单元 ；

单要了一所跨院，

[tel] [ðə; ði] ['weɪtər] [tu:; tə] [prɪ'per] [ti:] .
Tell the waiter to prepare tea .
告诉 这 服务员 到 准备 茶 ；

叫伙计预备茶水，

[aɪ] [ert] ['sʌmθɪŋ] .
I ate something .
我 吃 某物 ；

吃了点东西。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] :
Bai Fengying said to the shop assistant :
白 凤英 说 到 这 店铺 助手 ；

白凤英对伙计说：

" [pli:z] [dəʊnt] [dɪ'stɜ:rb] [em 'i:] [wen] [aɪm] ['sli:pɪŋ] [æt; ət] [naɪt] . "
" Please don't disturb me when I'm sleeping at night . "
" 请 不 打扰 我 什么时候 我是 睡眠 在 夜晚 ； "

“我夜间睡着时千万别惊动我，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['ɪlnəs] ,
I have an illness ,
我 有 一个 疾病 ；

我有一宗病，

[ɪf] [ju:; jʊ]['stɑ:rt(ə)][ðəm; ðəm] , [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi]['fɛrt(ə)] .
If you startle them , it could be fatal .
如果 你 惊吓 他们 ； 它 可以 是 致命的 ；

一惊动了就要命。

[nʊʊ] ['mætər] [wʌt] ['hæpənz] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:r] ,
No matter what happens in the store ,
不 事情 什么 发生 在 这 店铺 ；

不拘店里有什么事，

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll have to wait until tomorrow morning to tell you .
患病的 有 到 等待 直到 明天 早晨 到 告诉 你 ；

也得等天明早起再告诉我。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 ；

伙计说：

[jes] .
Yes .
是的 ；

“是了。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [tu:; tə][gʊʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
Bai Fengying was afraid to go out at night .
白 凤英 曾是 害怕的 到 去 出去 在 夜晚 ；

白凤英为怕夜间出去，

[nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] [hoʊm] [wen] [aɪ] [lʊkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [stɔ:r] .
No one was home when I looked inside the store .
不 一 曾是 家 什么时候 我 看起来 里面 这 店铺 ；

店里一找没人，

[ðə; ði] ['si:kɹət] [wʌz; wəz] [li:kt] .
The secret was leaked .
这 秘密 曾是 泄露 .

泄露了机关，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [sed] [ðæt] .
That's why I said that .
那就是 为什么 我 说 那 .

才这么讲的。

[ʃi; ʃi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['æftər][ðə; ði] [naɪt] ['wa:tʃmənz] [ʃɪft] .
She waited until after the night watchman's shift .
她 等待 直到 后 这 夜晚 守望者的 转移 .

她等到起更以后，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ber] [skɪn] [jɔ:r'self] .
Change the bear skin yourself .
改变 这 熊 皮肤 你自己 .

自己把熊皮换好，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [br'haɪnd][ju; jʊ] .
Go out and close the door behind you .
去 出去 和 关闭 这 门 在后面 你 .

出来把门倒关上，

[li:v] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [mɑ:rk] ,
Leave a secret mark ,
离开 一个 秘密 标记 ,

留个暗记，

[hi; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['dɑ:rtɪd] [ʌp] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

拧身蹿上房去，

[tu; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvə-nɜ:z] ['ɑ:fɪs] .
They arrived at the governor's office .
他们 到达的 在 这 州长的 办公室 .

来到了巡抚衙门，

[hi; hi] ['dɑ:rtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
He darted into the garden from the back .
他 飞镖 进入 这 花园 从 这 后退 .

由后面蹿进花园，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu; tə] [wer] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ʌv; əv][dæən]['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ][ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz]
He went straight to where the young master of Dan Gui Xuan was
他 去 直的 到 在哪里 这 年轻的 掌握 的 担 图形用户界面 宣 曾是
[ˈstʌdiɪŋ] .
studying .
学习 .

径奔那丹桂轩伯公子的读书之处。

[ə'pɑ:n][ˈklaʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至切近一瞧，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
It was quiet and deserted .
它 曾是 安静的 和 荒凉的 .

静悄悄地没人，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:ɹ'self] :
Bai Fengying thought to herself :
白 凤英 想法 到 她自己 :

白凤英心中一想：

" ['evər] [sɪns] [aɪ] ['kæərɪd] [jʌŋ] ['mæstər] [bi: 'oʊ] [ə'weɪ] . . . "
" Ever since I carried Young Master Bo away . . . "
" 曾经 自从 我 携带 年轻的 掌握 波 离开 . . . "

“我自从背走伯公子，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [send] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [pə'troʊl] [ænd; ənd] [dɪ'fend] .
They must send people to patrol and defend .
他们 必须 发送 人们 到 巡逻 和 保卫 .

他们必要派人巡查防守，

[haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [hɪr] ?
How come there's no one here ?
如何 来 有 不 一 这里 ?

怎么会没人？

[aɪ] [goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go down and take a look .
患病的 去 向下 和 拿 一个 看 .

我下去看看。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [dʒʌmpt] ,
As soon as he jumped ,
作为 很快 作为 他 跳了起来 ,

刚一跳下，

[ðeɪ] ['noʊtɪst] ['sevrəl] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] .
They noticed several night watchmen in the room .
他们 注意到 一些 夜晚 守望者 在 这 房间 .

一瞧有几个打更的在那屋里。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [bɜ:st] .
It turns out that the young master was lost .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 掌握 曾是 丢失的 .

原来自丢失了伯公子，

[bɜ:rd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [dɪ'spætʃt] [eɪt] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [wa:tʃ] ['oʊvər] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd]
Lord Xi then dispatched eight guards to watch over the house and
主 习 然后 已派出 八 守卫 到 手表 超过 这 房子 和
['kɔ:rtjɑ:rd] .
courtyard .
庭院 .

喜大人便派了八个看家护院的人，

[ðeɪ] ['mʌstəd] [ʌp] [ðə; ði] ['kɜ:ɹɪdʒ] [tu:; tə] [weɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] .
They mustered up the courage to wait here and catch the demon .
他们 集结 向上 这 勇气 到 等待 这里 和 抓住 这 恶魔 .

凑胆子在这里等着捉妖精。

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊt'saɪd] [tə'deɪ] .
I heard a thud outside today .
我 听到 一个 砰的一声 外部 今天 .

今天听见外面扑通一响，

[ˈkwɪkli] [tɜːrn] [ɑːn][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Quickly turn on the lights and go outside to take a look .
迅速地 转动 在 这 灯 和 去 外部 到 拿 一个 看 .

赶紧点灯出来一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [ber] ,
Seeing that it resembled a bear ,
看到 那 它 类似 一个 熊 ,

见其形似狗熊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“可了不得，

[ðə; ði] [ˈferi] [ɪz] [hɪr] [əˈgen] !
The fairy is here again !
这 仙女 是 这里 再次 ！

妖精又来了！

[ðæt] [deɪ] [ðeɪ] [ˈkærid] [ˈaʊər; ɑːr] [jʌŋ] [ˈmæstər] [əˈweɪ] .
That day they carried our young master away .
那 天 他们 携带 我们的 年轻的 掌握 离开 .

那天把咱们公子背了去，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
The night watchman saw it .
这 夜晚 守望者 锯 它 .

打更的瞧见，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜːr] .
It is also said to be covered in black fur .
它 是 还 说 到 是 涵盖 在 黑色的 毛皮 .

也说是一身黑毛，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
Sure enough , it happened again today .
当然 足够的 , 它 发生 再次 今天 .

果然今天又来了。

" [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ! "
" Hurry up and take it ! "
" 匆忙 向上 和 拿 它 ！ "

快拿！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The crowd chased after them .
这 人群 追逐 后 他们 .

众人往外一追，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kætʃ] [ʌp] [ɪˈðər] .
They didn't catch up either .
他们 没有 抓住 向上任何一个 .

也没追上。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ræn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːm] .
Bai Fengying ran away from the room .
白 凤英 跑 离开 从 这 房间 .

白凤英蹿房逃走，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [stɔ:r] .

Back inside the store .
后退 里面 这 店铺 .

回到店内。

[aɪ] [sterd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

I stayed there for more than ten days in a row .
我 入住 那里 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .

一连住了十几天，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [naɪts] .

They also caused a ruckus for more than ten nights .
他们 还 导致 一个 骚动 为了 更多的 比 十 夜晚 .

也去闹了十数夜，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Only then did they return to Helan Mountain .
仅有的 然后 做过 他们 返回 到 赫兰 山 .

这才回归贺兰山，

[hi:; hi][sæt][ænd; ənd][sæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] , [ɪn][ðə; ði] [ka:vɪd] [ˈbɪldɪŋ] .

He sat and sat with his son , the young master , in the carved building .
他 卫星 和 卫星 和 他的 儿子 , 这 年轻的 掌握 , 在 这 雕刻 建筑 .

在雕楼与伯公子起坐不离。

[jʌŋ] [ˈmæstər][,bi: 'oʊ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [,erˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .

Young Master Bo was already eighteen years old .
年轻的 掌握 波 曾是 已经 十八 年 老的 .

伯公子本来已经十八岁，

[ðeɪv] [ˈnevər] [bɪn] [ˈmærid] .

They've never been married .
他们有 绝不 到过 已婚 .

又没成过家，

[sɪns] [ˈbi:ɪŋ] [wɪð; wɪθ][baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ]

Since being with Bai Fengying
自从 存在 和 白 凤英

自跟白凤英在一处，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ɪnˈseprəbl] .

The two were inseparable .
这 二 是 形影不离 .

二人如胶似漆，

[noʊ][wʌn][kæn; kən][lɪv; laɪv] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈʌðər] .

No one can live without the other .
不 一 能 居住 没有 这 其他 .

谁也离不开谁。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .

Bai Fengying had been gone for more than ten days .
白 凤英 有 到过 已消失 为了 更多的 比 十 天 .

白凤英走了十数天，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [felt] [ˈveri] [ˈloʊnli] .

The young master felt very lonely .
这 年轻的 掌握 毛毡 非常 孤独 .

公子很觉寂寞，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ] [ˈdɪrli] .

I miss you dearly .
我 错过 你 亲爱的 .

深为想念。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [rɪ'tɜːn] [tə'deɪ] . . .
When he saw Bai Fengying return today . . .
什么时候 他 锯 白 凤英 返回 今天 . . .

他今天一见白凤英回来，

[ɪts] [truː] [ðæt] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['mæɪɪdʒ] .
It's true that separation is worse than marriage .
它是 真的 那 分离 是 更糟 比 婚姻 .

真是新婚不如远别，

[soʊ][aɪ] [æskt] [hɜːr; hər] [wer] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [ɡɔːn] .
So I asked her where she had gone .
所以 我 问 她 在哪里 她 有 已消失 .

就问她上哪里去了？

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [dɪd][nɔːt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
Bai Fengying did not hide anything .
白 凤英 做过 不是 隐藏 任何事物 .

白凤英也不隐瞒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [wɪl] ['kæri] [juː; jʊ][ɑːn][maɪ] [bæk] .
I will carry you on my back .
我 将要 携带 你 在 我的 后退 .

“我将你背来，

[aɪm][nɔːt][æt; ət] [iːz] ['iːðər] .
I'm not at ease either .
我是 不是 在 舒适 任何一个 .

也不放心，

[aɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [merk] [ə; eɪ] [siːn] .
I'll go and make a scene .
患病的 去 和 制作 一个 场景 .

我去一闹，

[let] [ðem; ðəm] [noʊ] [ɪts] [ə; eɪ] ['feɪrɪ] .
Let them know it's a fairy .
让 他们 知道 它是 一个 仙女 .

叫他们知道是妖精，

" [aɪ] [wəʊnt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ˌeni'mɔːr] . "
" I won't come looking for you anymore . "
" 我 惯于 来 寻找 为了 你 不再 . "

就不来找了。”

[biː 'oʊ] [tʃŋwʊː] [sed] :
Bo Chongwu said :
波 崇武 说 :

伯充武说：

" [teɪk] [ˌem 'iː] [bæk] . "
" Take me back . "
" 拿 我 后退 . "

“你把我送回去，

[aɪ] [ɪn'fɔːrmd] [maɪ] ['perənts] ,
I informed my parents ,
我 知情的 我的 父母 ,

我禀明父母，

[ɪz][aɪ 'ti:] [ɔ:l'rait] [fɔ:r; fər] [steɪt] ['mi:diə] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] ?
Is it alright for state media to propose marriage ?
是 它 好吧 为了 状态 媒体 到 提出 婚姻 ?
央媒来求亲好不好? ”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说:

" [ðæt] [kɑ:nt] [bi:; bi] [left] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] . "
" That can't be left to you and me . "
" 那 不能 是 左边 到 你 和 我 . "

“那不能由着你我，
[eɪ 'em][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
am the daughter of the Heavenly King .
是 这 女儿 的 这 天上 国王 .
我是天王之女，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['mæɪɪ] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly marry you ?
如何 可以 我 可能 结婚 你 ?
焉能与你结亲？

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
But I can't bear to part with you .
但 我 不能 熊 到 部分 和 你 .
可是我又舍不得你。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two of them were talking ,
这 二 的 他们 是 说 ,
两个人说着，

[bəʊθ] ['hɑ:bəd] [dɪ'zaɪɜ:z] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Both harbored desires for each other .
两个都 藏匿 欲望 为了 每个 其他 .
彼此均有贪恋之心，

[æftər] ['drɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After drinking for half a day ,
后 喝 为了 一半 一个 天 ,
喝了半天酒，

[ðeɪ] [ðen] [[ferd] [ə; eɪ][bed][ænd; ənd] [slept] [tə'geðər] [ə'gen] .
They then shared a bed and slept together again .
他们 然后 共享 一个 床 和 睡着了 一起 再次 .
便又同床共寝。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn]
From then on , Bai Fengying and the young master spent their days indulging in
从 然后 在 , 白 凤英 和 这 年轻的 掌握 花费 他们的 天 沉溺于 在
[ˈpleʒər] [ɪn][ðə; ði] [ka:vɔ] ['taʊər] .
pleasure in the carved tower .
乐趣 在 这 雕刻 塔 .
白凤英自此就同伯公子在雕楼终日追欢取乐。

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [drægz][ɑ:n] ,
If this matter drags on ,
如果 这 事情 拖拽 在 ,
这个事情一长，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [wɔ:l] [ðæt] [kɑ:nt] [bi:; bi] [si:ld] .
There's no such thing as a wall that can't be sealed .
有 不 这样的 事物 作为 一个 墙 那 不能 是 密封 .

哪里会有不透风的墙。

[wɑ:n] [sʌʒen] , [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈferi] [ʌv; əv]
Wan Suzhen , daughter of the Heavenly King , is also known as the Fairy of
万 素珍 , 女儿 的 这 天上 国王 , 是 还 已知 作为 这 仙女 的
[ˈflaʊərz] .
Flowers .
花朵 .

万天王之女万素贞万花仙姑，

[wi:; wi] [tʃek] [i:tʃ] [ˈwɑ:tʃtaʊər] [ˈevri] [faɪv] [deɪz] .
We check each watchtower every five days .
我们 查看 每个 岗楼 每一个 五 天 .

每五天往各个雕楼来查一次。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊər] [ðæt] [deɪ] .
They came to inspect the watchtower that day .
他们 来了 到 检查 这 岗楼 那 天 .

这天来查雕楼，

[ʃi:; ʃi] [ˈdɪdnt] [send] [hə:; hə] [səˈbɔ:dɪnɪts] [fɜ:rst] .
She didn't send her subordinates first .
她 没有 发送 她 下属 第一的 .

她不叫手下人先去，

[hi:; hi] [bɑ:dʒ] [ɪn][baɪ] [hɪmˈself] .
He barged in by himself .
他 驳船 在 经过 他自己 .

自己闯了进来，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] ,
I met a handsome young man ,
我 遇见 一个 英俊的 年轻的 男人 ,

见一位美貌郎君，

[ˈsɪtɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [ˈloʊtəs] [ˈferi] [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] ,
Sitting side by side with the White Lotus Fairy Bai Fengying ,
坐着 边 经过 边 和 这 白色的 莲花 仙女 白 凤英 ,

与白莲仙姑白凤英并肩而坐，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈsɪstər] [baɪ] [ɪz][soʊ] [ˈkerfri:] . "
" Sister Bai is so carefree . "
" 姐姐 白 是 所以 畅快 . "

“白姊姊好自在，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] [waɪ] [ju:; jə] [dəʊnt] [kʌm] [ʌpˈsterz] [tu:; tə] [maɪ] [pleɪs] [ˌeniˈmɔ:r] .
I was wondering why you don't come upstairs to my place anymore .
我 曾是 好奇 为什么 你 不 来 楼上 到 我的 地方 不再 .

我说为什么你也不到我楼上去了，

[wi:; wi] [ju:st] [tu:; tə] [pleɪ] [təˈgeðər] ,
We used to play together ,
我们 用过的 到 玩 一起 ,

先前你我在一处玩耍，

[dɪˈskʌsɪŋ] [bəuθ][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈmɑːr(ə)] [a:ts]
Discussing both literature and martial arts
讨论 两个都 文学 和 武术 艺术

讲文论武，

[aɪv] [ˈnoʊtɪst] [juː; jʊ] [si:m] [dɪˈstræktɪd] [ˈleɪtli] .
I've noticed you seem distracted lately .
我已经 注意到 你 似乎 愣 最近 。

近来看你心神恍惚，

[wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [təˈdeɪ] ?
What else do you have to say today ?
什么 别的 做 你 有 到 说 今天 ？

今天你还有何话说？

" [aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] . "
" I'll take you to see the Heavenly King . "
" 患病的 拿 你 到 看 这 天上 国王 。”

我带你见天王去。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɜːr; hər] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [peɪl] .
Bai Fengying was so frightened that her face turned even more pale .
白 凤英 曾是 所以 害怕 那 她 脸 转向 甚至 更多的 苍白 。

只吓得白凤英颜色更变，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈferi] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly knelt down before the Fairy of Ten Thousand Flowers and said :
他 匆匆 跪下 向下 前 这 仙女 的 十 千 花朵 和 说 。

急忙给万花仙姑跪下道：

" [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 。

“妹妹，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [em ˈiː][tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
You must take me to see the Heavenly King .
你 必须 拿 我 到 看 这 天上 国王 。

你要带我去见天王，

[aɪ] [wʊd] [luːz] [maɪ][laɪf] .
I would lose my life .
我 会 失去 我的 生活 。

我的命就没了，

[nɔːt][ˈoʊnli][er ˈem][aɪ] [ded] ,
Not only am I dead ,
不是 仅有的 是 我 死的 。

不但我没命，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈhʌzbəndz] [laɪf][ɪz] [gɔːn] .
Even my husband's life is gone .
甚至 我的 丈夫的 生活 是 已消失 。

连我这郎君的命都没了。”

[wɑːn] [sʌʒɛn] [sed] :
Wan Suzhen said :
万 素珍 说 。

万素贞说：

" [juː; jʊ][kæn; kən][æsk][em ˈiː][tuː; tə] [spɜː] [juː; jʊ] , [aɪ] [wɪl] . "
" You can ask me to spare you , I will . "
" 你 能 问 我 到 空闲的 你 ； 我 将要 。”

“你要叫我饶你也成，

[wɜː] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðɪs] [mæn][frʌm; frəm] ?
Where did you get this man from ?
在哪里 做过 你 得到 这 男人 从 ？

你打哪里弄来的这个男子，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 。

你要说实话。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 。

白凤英说：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 。

“实不瞒你，

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [went] [tuː; tə] ['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .
I often went to Ningxia Prefecture .
我 经常 去 到 宁夏 州 。

我时常上宁夏府去，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] ,
I met him ,
我 遇见 他 。

遇见了他，

['aʊər; ɑːr] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] [kə'nekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
Our relationship is also a predestined connection from a previous life .
我们的 关系 是 还 一个 命中注定 联系 从 一个 以前的 生活 。

我二人这也是前世俗缘，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər][ʌv; əv] ['gʌvərnər] [saɪ,zai,ksai,gzai] - .
He was the young master of Governor Xi Chong'a .
他 曾是 这 年轻的 掌握 的 州长 习 - 。

他是巡抚喜崇阿的少爷，

[kɔːl] [hɪm; ɪm][biː 'oʊ] [tʃŋwʊː] .
Call him Bo Chongwu .
称呼 他 波 崇武 。

叫伯充武，

[aɪ] ['kærid] [hɪm; ɪm][ɑːn][maɪ] [bæk] .
I carried him on my back .
我 携带 他 在 我的 后退 。

我将他背来，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'gen] .
I went to inquire again .
我 去 到 查询 再次 。

又去探听过，

[naʊ] [hiː; hi] ['dʌznt] [waːnt][tuː; tə][ɡəʊ] [bæk] ['iːðər] .
Now he doesn't want to go back either .
现在 他 不 想 到 去 后退 任何一个 。

如今他也不愿意回去了。

['jʌŋgər] ['sɪstər] !
younger sister !
年轻 姐姐 ！

妹妹！

[ju:;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
You should go and tell the Heavenly King .
你 应该 去 和 告诉 这 天上 国王 .

你要去告诉天王，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

可了不得。”

[wɑ:n] [sʌʒen] [sed] :
Wan Suzhen said :
万 素珍 说 :

万素贞说：

" [ju:;; jʊ][kæn; kən][æsk][em 'i:][nɑ:t][tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] , [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" You can ask me not to tell them , that's fine too . "
" 你 能 问 我 不是 到 告诉 他们 , 那就是 美好的 也 . "

“要叫我别去告诉也成，

[ju:;; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][du:][wʌŋ] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
You have to do one thing for me .
你 有 到 做 一 事物 为了 我 .

你得依我一件事，

[dəʊnt] [ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] [ə'loʊŋ] .
Don't enjoy it alone .
不 享受 它 独自的 .

别一个人独乐，

[tel] [jʌŋ] ['mæstər][bi: 'oʊ][tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Tell Young Master Bo to come with me .
告诉 年轻的 掌握 波 到 来 和 我 .

叫伯公子跟了我。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

[ðæt] [wəʊnt] [du:] .
That won't do .
那 惯于 做 .

“那可不成，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ju:;; jʊ] .
He went with you .
他 去 和 你 .

他跟你去了，

[hu:z] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Who's with me ?
谁是 和 我 ?

谁跟我？

[ɪf] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] ,
If you're willing ,
如果 你是 愿意的 ,

你要是愿意，

[kʌm] [hɪr] [tu:; tə][em 'i:] .
Come here to me .
来 这里 到 我 .

你就到我这里来，

[wiː wi] [ˈsɪstə] [iːtʃ] [hæv; həv][wʌn] [deɪ] .
We sisters each have one day .
我们 姐妹 每个 有 一 天 ；

咱们姊妹一个一天，

" [duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , [jʌŋ] [ˈmæstə] [baɪ] . "
" Do as you please , Young Master Bai . "
" 做 作为 你 请 , 年轻的 掌握 白 . "

任凭白公子自便。”

[ðə; ðɪ] [ˈferi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] [sed] :
The Fairy of a Thousand Flowers said :
这 仙女 的 一个 千 花朵 说 ；

万花仙姑说：

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪstə] [bəʊθ] [əˈgriːd] .
The sisters both agreed .
这 姐妹 两个都 同意 ；

姊妹都愿意了，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [ˈhiːz] [ˈwɪlɪŋ] ?
Ask him if he's willing ?
问 他 如果 他是 愿意的 ？

问问他愿意不愿意？ ”

[biː ˈoʊ] [tʃɔŋwuː] [dərd] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Bo Chongwu dared not refuse .
波 崇武 敢于 不是 拒绝 ；

伯充武哪敢不愿意，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [wɑːn] [sʌʒen] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [gɜːrl] .
Then I saw that Wan Suzhen was also a beautiful girl .
然后 我 锯 那 万 素珍 曾是 还 一个 美丽的 女孩 ；

又见那万素贞也是美貌姑娘，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ；

自此以后，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz][ɑːn][ˈduːti] .
They took turns on duty .
他们 采取 转弯 在 责任 ；

便轮流值日，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [deɪ] [ʌv; əv] [friː] [taɪm] .
There wasn't a single day of free time .
那里 不是 一个 单身的 天 的 自由的 时间 ；

并无一日之暇。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈgɜːlz][wɜːr; wər] [stɪl] [nɑːt] [ˈsætɪsfɑɪd] .
The two girls were still not satisfied .
这 二 女孩们 是 仍然 不是 使满意 ；

两位姑娘尚不知足，

[ðeɪ] [dræŋk] [təˈgeðər] [ˈevri] [deɪ] .
They drank together every day .
他们 喝 一起 每一个 天 ；

朝朝在一处吃酒，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['pleʒər] [tə'geðər] ['evri] [naɪt] .
They indulged in pleasure together every night .
他们 沉溺其中 在 乐趣 一起 每一个 夜晚 .
夜夜在一处追欢。

[haʊ] [mʌtʃ] ['spɪrɪt] [dʌz] [ˌbi: 'oʊ] [tʃɒŋwu:] [pə'zes] ?
How much spirit does Bo Chongwu possess ?
如何 很多 精神 做 波 崇武 具有 ?
伯充武能有多大精神，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [brɪ'kʌmɪŋ] ['wɪkər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
To avoid becoming weaker day by day ,
到 避免 成为 较弱 天 经过 天 ,
未免身体一天瘦弱一天，

[hi:; hi] [kən'træktɪd] [tu:;bɜ:rkjə'louʊsɪs][ɪn] [les] [ðæn; ðən] - [deɪz] .
He contracted tuberculosis in less than 100 days .
他 合同 结核 在 较少的 比 - 天 .
不到百日便得了癆病。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] ,
Bai Fengying ,
白 凤英 ,
那白凤英、

[wɑ:n] [sʌʒɛn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [teɪst] .
Wan Suzhen was just beginning to enjoy the taste .
万 素珍 曾是 只是 开始 到 享受 这 品尝 .
万素贞正尝到滋味，

['sʌd(ə)nli] , [ˌbi: 'oʊ] [tʃɒŋwu:] [fel] [ɪl] .
Suddenly , Bo Chongwu fell ill .
突然 , 波 崇武 跌倒 患病的 .
忽然伯充武一病，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪn'dʊr] [ðɪs] ?
How can one endure this ?
如何 能 一 忍受 这 ?
如何能够忍受，

[ɪts] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [ə'dɪktɪd] [tu:; tə]['oʊpiəm] .
It's like being addicted to opium .
它是 喜欢 存在 上瘾 到 鸦片 .
就好似吃大烟，

[ju:; jʊ] [ˌæbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [i:t] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['aʊnsɪz] ['evri] [deɪ] .
You absolutely must eat one or two ounces every day .
你 绝对地 必须 吃 一 或者 二 盎司 每一个 天 .
每日非吃一两不可，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [soʊ] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l] [ðæt] [aɪ] ['hædnt] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
Suddenly , I felt so uncomfortable that I hadn't had enough of the day .
突然 , 我 毛毡 所以 不舒服 那 我 之前没有 有 足够的 的 这 天 .
忽然间这天没过瘾那样难受。

[ðɪ:z] [tu:] [men] [sɔ:] [ðæt] [ˌbi: 'oʊ] [tʃɒŋwu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒər] .
These two men saw that Bo Chongwu could not indulge in pleasure .
这些 二 男人 锯 那 波 崇武 可以 不是 放纵 在 乐趣 .
这两个人见伯充武不能追欢取乐，

[ðə; ði] ['sɪstər] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] . . .
The sisters discussed it and . . .
这 姐妹 讨论 它 和 . . .
姊妹一商量，

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

“ [lets] ['kæri] [aɪ 'tiː] [ə'gen] . ”
“ **Let's carry it again** . ”
“ 我们来吧 携带 它 再次 . ”

“咱们再背去。”

[ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [wɔːr] [ə; eɪ]['taɪgər] ['kɔːstu:m] .
The Fairy of a Thousand Flowers wore a tiger costume .
这 仙女 的 一个 千 花朵 穿着 一个 老虎 戏服 .

万花仙姑有一身老虎套，

[hiː; hi] [ðen] ['fɑːləʊd] [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [wið; wiθ] [fɔːr] ['pɜːrsən(ə)l] [ə'tendənts] .
He then followed Bai Fengying with four personal attendants .
他 然后 随后 白 凤英 和 四 个人的 服务员 .

便跟着白凤英带四个亲随，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [stɪl] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
She is still dressed as a man .
她 是 仍然 穿着 作为 一个 男人 .

仍旧女扮男装，

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][dʒiːaɪuːgwɑːŋ]
Sneaking into Jiayuguan
鬼鬼祟祟 进入 嘉峪关

混进嘉峪关，

[ə'reɪvɪŋ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɪɑː] ['priːfektʃər] ,
Arriving in Ningxia Prefecture ,
抵达 在 宁夏 州 ,

来到宁夏府，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][saːnjuːɑːn] [stɔːr] ,
Staying at Sanyuan Store ,
入住 在 三元 店铺 ,

住在三元店，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] [haʊs] .
They only wanted a detached house .
他们 仅有的 通缉 一个 分离的 房子 .

单要了一个独院。

[tiː] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Tea and food are required .
茶 和 食物 是 必需的 .

要过茶水饭菜，

[ˈæftər] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [waːtʃ] .
Wait until the second watch .
等待 直到 这 第二 手表 .

等到二更。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [iːtʃ] [wɔːr] ['ænɪm(ə)l] [skɪnz] .
The two of them each wore animal skins .
这 二 的 他们 每个 穿着 动物 皮肤 .

两个人各穿兽套，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑ:fɪs] ,
Upon arriving at the governor's office ,
之上 抵达 在 这 州长的 办公室 ,

来到巡抚衙门里，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊk] [laɪk] ['klʌmzi] , [ʌn'ku:θ] ['pi:p(ə)] .
They all look like clumsy , uncouth people .
他们 全部 看 喜欢 笨拙 , 粗野 人们 .

一看都是些粗笨人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ?
How could they possibly look down on either of them ?
如何 可以 他们 可能 看 向下 在 任何一个 的 他们 ?

他两个又如何瞧得上？

['li:prɪŋ] ['oʊvər] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[gʊʊ] [bæk] [ænd; ənd] [lʊk] .
Go back and look .
去 后退 和 看 .

回到前面一找，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ə'sli:p] .
They're all asleep .
它们是 全部 睡着了 .

已然都睡了，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər][dʒʌst] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
The two of them were just playing around in the garden .
这 二 的 他们 是 只是 玩耍 大约 在 这 花园 .

她两个就在花园抛砖弄瓦，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
The night watchman then shouted :
这 夜晚 守望者 然后 喊叫 :

打更的便嚷：

" [ðə; ði] ['feri] [ɪz] [hɪr] [ə'gen] ! "
" The fairy is here again ! "
" 这 仙女 是 这里 再次 ! "

“妖精又来了！ ”

[ðə; ði] ['gʌvənər] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
The governor thought for a moment :
这 州长 想法 为了 一个 片刻 :

巡抚大人一想：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ? "
" What should we do ? "
" 什么 应该 我们 做 ? "

“这如何是好？ ”

[soʊ] [ðeɪ] ['gæðərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
So they gathered all the servants .
所以 他们 聚集 全部 这 仆人 .

便凑齐了家丁，

['evriwʌŋ] ['mʌstəd] [ðer; ðər] ['kɜ:ɾɪdʒ] ,
Everyone mustered their courage ,
每个人 集结 他们的 勇气 ,

大家壮着胆子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)] [ˈgæðərd] .

There were more than 30 people gathered .
那里 是 更多的 比 - 人们 聚集 .

聚集有三十多人，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔːr] [ˈlðər] [ˈwepən] .

Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈferi] .

We must come and capture the fairy .
我们 必须 来 和 捕获 这 仙女 .

要来将妖精捉住。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wɑːn] [sʌʒən] [ænd; ənd] [ˈzɛŋ] - [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] , [wer]
Chapter 282 Wan Suzhen and Zeng Tianshou arrive at Ningxia Prefecture , where

章 - 万 素珍 和 曾 - 到达 在 宁夏 州 , 在哪里

[ˈzɛŋ] - [ɪz] [mɪˈstɜrkənli] [əˈtækt] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] [spɪr] .

Zeng Tianshou is mistakenly attacked by the Five Poisons Spear .
曾 - 是 错误地 遭到攻击 经过 这 五 毒药 矛 .

第二八二回 万素贞同至宁夏府 曾天寿误受五毒枪

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈgʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,

Speaking of Governor Xi ,
请讲 的 州长 习 ,

话说巡抚喜大人，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] .

He dispatched more than thirty of his servants .
他 已派出 更多的 比 三十 的 他的 仆人 .

派手下家丁三十多人，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [klʌb] , [ɔːr] [ˈlðər] [ˈwepən] .

Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈferi] .

Waiting for the fairy .
等待 为了 这 仙女 .

等候妖精。

[iːvnɪŋ] ,

evening ,
晚上 ,

晚间，

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ]

Bai Fengying
白 凤英

白凤英、

[wɑ:n] [sʌʒən] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Wan Suzhen and her companion arrived again .
万 素珍 和 她 伴侣 到达的 再次 .

万素贞两个人又来了。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ə; ei] [taɪp] [ʌv; əv] [kən'si:ld] ['wepən] .
These two people know how to use a type of concealed weapon .
这些 二 人们 知道 如何 到 使用 一个 类型 的 暗 武器 .

这两人会打一种暗器，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [faɪv] ['pɔɪzənz] [ɡʌn] [wɪð; wɪθ] [roʊld] [waɪt] [wæks][dʒu:s] " .
It's called the " Five Poisons Gun with Rolled White Wax Juice " .
它是 称为 这 " 五 毒药 枪 和 滚动 白色的 蜡 汁 " .

叫滚白蜡汁五毒枪，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm] .
The servants surrounded him .
这 仆人 包围 他 .

这些家丁往上一围，

[ʃi:; ʃi] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [tu:] [lɔ:ntʃt] [ə; ei] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
She and her two launched a series of hidden weapons .
她 和 她 二 发射 一个 系列 的 隐 武器 .

她两个一打暗器，

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [eni'mɔ:ɾ] .
No one dared to step forward anymore .
不 一 敢于 到 步 向前 不再 .

就没人再敢上前。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['wɔ:tʃmən] [wʌz; wəz] ['veri] [boʊld] .
One of the night watchmen was very bold .
一 的 这 夜晚 守望者 曾是 非常 大胆的 .

有一个打更的胆大，

[rʌn] ['fɔ:rwərd] .
Run forward .
跑步 向前 .

往前奔上来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][baɪ] - [faɪv] ['pɔɪzənz] [spɪr] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [roʊld]
He was hit by Bai Fengying's Five Poisons Spear , which was made with rolled
他 曾是 打 经过 白 五 毒药 矛 , 哪个 曾是 制成 和 滚动

[waɪt] [wæks] .
white wax .
白色的 蜡 .

被白凤英用滚白蜡汁五毒枪打中，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ðen] .
He fell down then .
他 跌倒 向下 然后 .

当时栽倒。

[ðɪs] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)] .
This hidden weapon is incredibly powerful .
这 隐 武器 是 难以置信 强大的 .

这种暗器厉害无比，

['sevrəl] ['aʊəz] ,
Several hours ,
一些 小时 ,

几个时辰，

[ˈpɔɪzn] [gæs] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [li:d] [tu:; tə] [deθ] .
Poison gas entering the heart will surely lead to death .
毒 气体 进入 这 心 将要 一定 带领 到 死亡 .
毒气归心准死。

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] [leɪ] [daʊn] .
The night watchman lay down .
这 夜晚 守望者 躺 向下 .
打更的一躺下，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
These people scattered and fled .
这些 人们 疏散 和 逃亡 .
这些人四散奔逃，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [dɪd][nɑ:t] [tʃeis] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Bai Fengying and the other two did not chase after them .
白 凤英 和 这 其他 二 做过 不是 追赶 后 他们 .
白凤英二人也不来追。

[ðə; ði] [ˈpʊrpoʊs] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈvɪzɪt]
The purpose of their visit
这 目的 的 他们的 访问
她二人的来意，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ʒi:boʊ] [tʃŋgwu:] [wʌz; wəz][noʊ] [bɔ:ŋgər] [ʌv; əv] [ju:z] .
It was because Zhibo Chongwu was no longer of use .
它 曾是 因为 志博 崇武 曾是 不 更长 的 使用 .
就是因知伯充武不中用了，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [tu:] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] [tu:; tə] [ˈkæri] [em ˈi:] [bæk] .
I need to find two handsome young men to carry me back .
我 需要 到 寻找 二 英俊的 年轻的 男人 到 携带 我 后退 .
要找两个俊俏郎君背回去，

[aɪ][dəʊnt] [ɪnˈtend] [tu:; tə][hɑ:rm] [ˈeniwʌn] .
I don't intend to harm anyone .
我 不 打算 到 伤害 任何人 .
倒不打算害人。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:f(ə)n] [keɪm] [ˈoʊvər][æt; ət] [naɪt] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
The two of them often came over at night to cause trouble .
这 二 的 他们 经常 来了 超过 在 夜晚 到 原因 麻烦 .
她两人晚上时常来闹，

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪz] [ˈhelpləs] .
Mr Xi is helpless .
先生 . 习 是 无助 .
喜大人无法，

[aɪm][soʊ] [ˈwɜ:rid] .
I'm so worried .
我是 所以 担心 .
愁得了不得，

[dʒʌst] [ðen] , [bɔ:rd] [ˈpen] [əˈraɪvd] .
Just then , Lord Peng arrived .
只是 然后 , 主 彭 到达的 .
正好彭大人来了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈdi:mən] .
Only then did they invite the officials to come and capture the demon .
仅有的 然后 做过 他们 邀请 这 官员 到 来 和 捕获 这 恶魔 .
才请众差官过来捉妖。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ]
Bai Fengying
白 凤英

白凤英、

[wɑːn] [sʌʒɛn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] . . .
Wan Suzhen looked at the eight people and . . .
万 素珍 看起来 在 这 八 人们 和 . . .

万素贞一看八个人当中，

[ðæt] [ɪz] [ˈzɛŋ] - ,
That is Zeng Tianshou ,
那 是 曾 - ,

就是曾天寿、

[ˈtʃɪˈæŋ][ænd; ənd] [ju] [wɜːr; wər][bəʊθ] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
Qian and Yu were both good - looking .
钱 和 于 是 两个都 好的 - 寻找 .

钱玉两人长得不俗，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [juːz][ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] [spɪr] [ˈroʊld] [ɪn] [waɪt] [wæks] .
Only then did they use the Five Poisons Spear rolled in white wax .
仅有的 然后 做过 他们 使用 这 五 毒药 矛 滚动 在 白色的 蜡 .

这才用了滚白蜡汁五毒枪，

[hiː; hi] [pɪkt] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈkærid] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
He picked them both up and carried them away .
他 挑选 他们 两个都 向上 和 携带 他们 离开 .

将他二人背起来就走。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɑːtʃtaʊər] ,
Back at the watchtower ,
后退 在 这 岗楼 ,

回到雕楼，

[ðen] [juːz][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [kjʊr] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
Then use a miraculous medicine to cure them both .
然后 使用 一个 神奇 药品 到 治愈 他们 两个都 .

再拿妙药给他俩治好，

[pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
Put it in the house ,
放 它 在 这 房子 ,

搁在屋里，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
Send someone to serve you .
发送 某人 到 服务 你 .

派人服侍，

[teɪk] [,aɪ ˈtiː] [sləʊ] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Take it slow and recuperate .
拿 它 慢的 和 疗养 .

慢慢的调养。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [,aɪ ˈtiː] [ʌp] .
The two of them were trying to cover it up .
这 二 的 他们 是 尝试 到 覆盖 它 向上 .

她两个为了遮盖，

[ðei] [stiɪl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] .
They still went to the garden to make a ruckus .
他们 仍然 去 到 这 花园 到 制作 一个 骚动 .

仍然去到花园闹。

[ðæt] [deɪ] , [dʒi] - [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
That day , Ji Fengchun chased after them all the way to Camel Ridge .
那天 , 季 - 追逐 后 他们 全部 这 方式 到 骆驼 岭 .

那一日纪逢春追至骆驼岭，

[ˈɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] ['dɑːŋki]
Injured by a donkey
受伤 经过 一个 驴

被驴所伤，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊərz] ['dɒniŋ] [æŋ; ən][ˈæniɪm(ə)l] [skɪn] [suːt] .
It was also the Fairy of a Thousand Flowers donning an animal skin suit .
它 曾是 还 这 仙女 的 一个 千 花朵 穿戴 一个 动物 皮肤 套装 .

也是万花仙姑披上兽皮套子，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [wið; wiθ][ə; eɪ] [faɪv] - ['pɔɪzn] [ɡʌn] [meɪd] [ʌv; əv] [roʊld] [waɪt] [wæks] .
It was shot with a five - poison gun made of rolled white wax .
它 曾是 射击 和 一个 五 - 毒 枪 制成 的 滚动 白色的 蜡 .

用滚白蜡汁五毒枪打的。

[baɪ] [fɛŋdʒiːŋ] [keɪm] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] .
Bai Fengying came again that day .
白 凤英 来了 再次 那 天 .

白凤英这天又来，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
Ouyang De caught his tail .
欧阳 德 捕捉 他的 尾巴 .

被欧阳德揪下了尾巴。

[ʃiː; ʃɪ] [ræn] [bæk] .
She ran back .
她 跑 后退 .

她跑了回去，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊərz] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saːnjuːɑːn]
Accompanied by the Fairy of Ten Thousand Flowers , we went to the Sanyuan
伴随 经过 这 仙女 的 十 千 花朵 , 我们 去 到 这 三元

[stɔːr] .
Store .
店铺 .

同着万花仙姑到三元店，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðer; ðər] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [kəmˈpænjənz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['waːtʃtaʊər] [ɪn] ['hiːlən]
They brought their relatives and companions back to the watchtower in Helan
他们 带来 他们的 亲属 和 同伴 后退 到 这 岗楼 在 赫兰

[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

把亲随之人带回贺兰山雕楼。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

婆子说：

" [ðoʊz] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [kjʊr] . "
" Those two have been cured . "
" 那些 二 有 到过 治愈 . "

“已把那二位治好。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
Bai Fengying ordered a banquet to be prepared .
白 凤英 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

白凤英吩咐摆酒，

[ɪˈmiːdiətli] [prɪˈper] [ə; eɪ][tɑːp] - [ˈkwɑːləti] [ˈbæŋkwɪt] .
Immediately prepare a top - quality banquet .
立即地 准备 一个 顶部 - 质量 宴会 .

立刻摆出上等的酒席。

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [æskt] :
Qian Yu asked :
钱 于 问 :

钱玉问：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [pleɪs] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of place is this ?
什么 种类 的 地方 是 这 ?

“我们来的这是什么所在？ ”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] ,
Bai Fengying said ,
白 凤英 说 ,

白凤英说，

" [ðɪs] [ɪz] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" This is Jindou Village in Helan Mountain . "
" 这 是 - 村庄 在 赫兰 山 . "

“这是贺兰山金斗寨，

[ðæt] [deɪ] , [maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ɐnd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kloʊzd] - [ɔːf] [ˈerɪə] .
That day , my sister and I went to the closed - off area .
那 天 , 我的 姐姐 和 我 去 到 这 关闭 - 离开 区域 .

那一日我姊妹进关闭游，

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [tuː] ,
I met you two ,
我 遇见 你 二 ,

遇见你两个，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [kəˈnek](ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
It must be a predestined connection from a past life .
它 必须 是 一个 命中注定 联系 从 一个 过去的 生活 .

也是前世有缘，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈkærid] [juː; jʊ] [tuː] [hɪr] [ɑːn][maɪ] [bæk] .
Therefore , I carried you two here on my back .
所以 , 我 携带 你 二 这里 在 我的 后退 .

故此将你二人背来。”

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæŋ][ænd; ɐnd] [ju] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Qian and Yu were both taken aback when they heard this .
钱 和 于 是 两个都 已采取 背 什么时候 他们 听到 这 .

钱玉两人听了就是一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [aɪˈdiːə] ?
How did you two come up with this idea ?
如何 做过 你 二 来 向上 和 这 主意 ?

“你两个怎么起意，

[dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [juːˈes] [hɪr] ?
Did they bring us here ?
做过 他们 带来 我们 这里 ?

把我们弄到这里来的？

[ɪkˈspleɪn] [jɔːrˈself] .
Explain yourself .
解释 你自己 :

你说明白，

[lets] [drɪŋk] [sʌm; səm] [mɔːr] .
Let's drink some more .
我们来吧 喝 一些 更多的 :

我们再喝酒，

[ðiːz] [pæst] [tuː] [deɪz] [hæv; həv] [ˈriːəli] [kənˈfjuːzd] [juːˈes] .
These past two days have really confused us .
这些 过去的 二 天 有 真的 使困惑 我们 :

这两天把我们弄糊涂了。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说:

" [ɪts] [ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wiː; wi] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvɜːnɜːz] [sʌn] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [bæks] [ðæt] [wiː; wi][dɪd][soʊ]
" **It's only because we brought the governor's son on our backs that we did so**
" 它是 仅有的 因为 我们 带来 这 州长的 儿子 在 我们的 背部 那 我们 做过 所以
.
"
:
"
:

“只因前者我们把巡抚的伯公子背来，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] ,
In less than two months ,
在 较少的 比 二 几个月 ,

不到二月，

[hiː; hi][gɔːt] [sɪk] .
He got sick .
他 得到 生病的 :

他就病了，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈjuːzɪŋ] [ɡʊd] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [triːt] [hɪm; ɪm] .
We are using good medicine to treat him .
我们 是 使用 好的 药品 到 对待 他 :

我们正在用好药给调治，

[ˈðerfɔːr] , [maɪ] [ˈsɪstər] [went] [ænd; ænd] [ˈkæərɪd] [juː; jʊ] [tuː] [bæk] .
Therefore , my sister went and carried you two back .
所以 , 我的 姐姐 去 和 携带 你 二 后退 :

故此我妹妹又去把你二人背来。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[wɜr] [ɪz] [jʌŋ] ['mæstər] [bi: 'oʊ] [naʊ] ?
Where is Young Master Bo now ?
在哪里 是 年轻的 掌握 波 现在 ?

“伯公子现在在哪里？

" [teɪk] [ju: 'es][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ri:f] . "
" Take us to see the reef . "
" 拿 我们 到 看 这 礁 " :

你带我们去瞧瞧。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 " :

“可以。”

[ðeɪ] [led] ['zɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊər] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They led Zeng Tianshou and his companion to the watchtower in the west wing .
他们 引领 曾 - 和 他的 伴侣 到 这 岗楼 在 这 西方 翼 " :

带着曾天寿二人来到西里间雕楼，

[ˈzɛŋ] - [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zeng Tianshou glanced at it .
曾 - 瞥了一眼 在 它 " :

曾天寿闪目一看，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
I saw a man who was over twenty years old .
我 锯 一个 男人 WHO 曾是 超过 二十 年 老的 " :

见一人二十有余，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪ'mersɪeɪtɪd]
Pale and emaciated
苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

[hi:; hi] [said] ['di:pli] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [gʌmz] .
He sighed deeply into his gums .
他 叹了口气 深 进入 他的 牙龈 " :

在牙床上长吁短叹，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] .
He was still calling out to his virtuous wife .
他 曾是 仍然 呼叫 出去 到 他的 有德行的 妻子 " :

口内还呼叫着贤妻。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 " :

正是：

[wi:; wi] [ʃɛrd] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['læftər] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [ʌv; əv] [wʊʃən] .
We shared joy and laughter amidst the clouds and rain of Wushan .
我们 共享 喜悦 和 笑声 在.....之中 这 云 和 雨 的 巫山 " :

云雨巫山同欢叙，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒɔɪ] [wʊd] [tɜ:rn][tu:; tə] ['sa:rou] !
Who would have thought that joy would turn to sorrow !
WHO 会 有 想法 那 喜悦 会 转动 到 悲哀 !
焉想到乐极生了悲！

[ˈju:θfl] [əˈpɪrəns]
youthful appearance
青春 外貌

青春貌，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ˈoʊnli][ɪn][hɜ:r; həɹ] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] .
She is only in her early twenties .
她 是 仅有的 在 她 早期的 二十多岁 .

不过二十有余。

[dɪ'stræktɪd] [geɪz]
Distracted gaze
愣 目光

眼光散，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [wi:k] .
His expression was weak .
他的 表达 曾是 虚弱的 .

神色虚。

[ˈɡri:di] [fɔ:r; fəɹ] ['wɪmɪn] ,
Greedy for women ,
贪婪的 为了 女性 ,

贪女色，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ə'tækt] .
They were attacked .
他们 是 遭到攻击 .

受了敌。

[ə; eɪ] ['bri:ðɪŋ] ['skelɪt(ə)n] .
A breathing skeleton .
一个 呼吸 骨骼 .

带气儿的骷髅，

[θɪn] , [ˈjeləʊɪ] [feɪs] .
Thin , yellowish face .
薄的 , 淡黄色 脸 .

瘦黄面皮。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] [ænd; ənd] ['saɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] .
He was panting heavily and sighing repeatedly .
他 曾是 喘息 重度 和 叹息 反复 .

喘吁吁不住连声叹，

[stɪl] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ðɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [red] ['meɪ,kʌp] ,
Still longing for the beautiful red makeup ,
仍然 渴望 为了 这 美丽的 红色的 化妆品 ,

还惦念美艳红妆，

[ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [ə'fer] !
A fleeting affair !
一个 转瞬即逝 事务 !

露水夫妻！

[ˈæftəɹ] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ˈzɛŋ] - [sed] :
After reading it , Zeng Tianshou said :
后 阅读 它 , 曾 - 说 :

曾天寿看罢说：

" [maɪ] [ɪ'sti:md] [ˈbrʌðər] , "
" My esteemed brother , "
" 我的 尊敬的 兄弟 , "

“这位尊兄，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ? "
How did things come to this ? "
如何 做过 事物 来 到 这 ? "

怎么会落到这般景况？ ”

[bi: 'oʊ] - [aɪz] [wɜ:ɪ; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] [ʌ; əv] [peɪn] .
Bo Chongwu's eyes were filled with tears of pain .
波 - 眼睛 是 已填 和 眼泪 的 疼痛 .

伯充武眼含痛泪，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [ˈænsər] .
Unable to answer .
无法 到 回答 .

不能答话。

[ˈzeŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zeng Tianshou took a look ,
曾 - 采取 一个 看 ,

曾天寿一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[aɪ][kʊd; kəd][ˈoʊnli][traɪ][tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
I could only try to comfort him with kind words .
我 可以 仅有的 尝试 到 舒适 他 和 种类 字 .

“我只得拿好言安慰他，

" [θɪŋk] [ʌ; əv] [ə'hʌðər] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" Think of another way to escape . "
" 思考 的 其他 方式 到 逃脱 . "

再想主意逃走。”

[ˈtʃɪ'æŋ] [ju] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌfɔ:rti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Qian Yu was only fourteen years old .
钱 于 曾是 仅有的 十四 年 老的 .

钱玉才十四岁，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [weɪz] [ʌ; əv][ðə; ði] [wɜ:ɹld] [jet] .
They don't understand the ways of the world yet .
他们 不 理解 这 方式 的 这 世界 然而 .

还不懂得世事，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Bring out the wine .
带来 出去 这 葡萄酒 .

摆上酒来，

[ˈhi:l] [drɪŋk] [ɪf] [ju:; jʊ][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] .
He'll drink if you ask him to .
地狱 喝 如果 你 问 他 到 .

叫他吃酒他就吃。

[ˈzeŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət] [i:z] [ˈteɪkɪŋ] [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] ,
Zeng Tianshou was at ease taking Bai Fengying ,
曾 - 曾是 在 舒适 采取 白 凤英 ,

曾天寿安心要把白凤英、

[wɑ:n] [sʌʒɛn] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [kəm'pænjən] [gɑ:t][ðem; ðəm] [drʌŋk] .
Wan Suzhen and her companion got them drunk .
万 素珍 和 她 伴侣 得到 他们 醉 .
万素贞二人灌醉了，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [i'skeɪp] .
So that I can escape .
所以 那 我 能 逃脱 .
自己才好逃走，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:

" [lets] [pleɪ] [rɑ:k] - ['peɪpər] - ['sɪzəɹz] . "
" Let's play rock - paper - scissors . "
" 我们来吧 玩 岩石 - 纸 - 剪刀 . "
“咱们猜拳吧。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说:

" [ɔ:'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "
“也好。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [tə'geðər] [æt; ət] - .
The two of them drank together at Sanyuanbama .
这 二 的 他们 喝 一起 在 - .
二人就三元八马地一起喝酒。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] ['entərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
At this moment , a maidservant entered from outside .
在 这 片刻 , 一个 女仆 进入 从 外部 .
这时由外面进来一个仆妇，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] ,
Just as he was about to reply ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 回复 ,
刚要回话，

[ðen] [ə'nʌðər] ['feri] ['meɪd(ə)n] ['entərd] .
Then another fairy maiden entered .
然后 其他 仙女 少女 进入 .
只见又进来一位仙姑，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['men] - , [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['mɪrər] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
She is the daughter of Meng Dehai , the Golden Mirror Heavenly King .
她 是 这 女儿 的 孟 - , 这 金的 镜子 天上 国王 .
乃是金镜天王孟得海之女，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:'lsʊʊ] [skɪld] [ɪn]['mɑ:ɹ(ə)] [a:ts] .
He was also skilled in martial arts .
他 曾是 还 熟练 在 武术 艺术 .
也是一身武艺，

[noʊn] [æz; əz] ['sɪstər] ['men] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪzn] ['feri]
Known as Sister Meng Chang , the Five Poison Fairy
已知 作为 姐姐 孟 张 , 这 五 毒 仙女
人称五毒仙姑孟常姐，

[tə'deɪ] , [baɪ][ˈɔ:rdəɹ][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ,
Today , by order of the Heavenly King ,
今天 , 经过 命令 的 这 天上 国王 ,

今天奉天王之命，

[lets] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['wa:tʃtaʊər] .
Let's inspect the watchtower .
我们来吧 检查 这 岗楼 .

来查雕楼。

[wa:n] [sʌʒɛn]
Wan Suzhen
万 素珍

万素贞、

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [nu:] [ʃi: ʃi][kʊd; kəd][noʊ] [ɔ:ŋgər] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
Bai Fengying knew she could no longer hide it .
白 凤英 知道 她 可以 不 更长 隐藏 它 .

白凤英知道已隐瞒不了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['spi:tʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .

吓得目瞪口呆。

['mɛŋ] - [sed] :
Meng Changjie said :
孟 - 说 :

孟常姐说：

" [oʊ'keɪ] !
" **OK !**
" 好的 !

“好呀！

" [ju:; jʊ] [tu:] ['ri:əli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][hæv; həv] [fʌŋ] . "
" **You two really know how to have fun .** "
" 你 二 真的 知道 如何 到 有 乐趣 . "

你两个人真会自在。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] . "
" **Please sit down , my dear sister .** "
" 请 坐 向下 , 我的 亲爱的 姐姐 . "

“贤妹请坐，

" [dəʊnt] [tel] ['eniwʌn] . "
" **Don't tell anyone .** "
" 不 告诉 任何人 . "

千万不可声张。”

['mɛŋ] - [sed] :
Meng Changjie said :
孟 - 说 :

孟常姐说：

" [gʊd] ,
" **good ,**
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [juː; jʊ][tʊʊld][em 'iː][nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] ,
Since you told me not to make a fuss ,
自从 你 讲述 我 不是 到 制作 一个 大惊小怪 ,
既叫我不声张 ,

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?
你打算怎么样 ,

[tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ɔːr][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ?
To accept the beating or the punishment ?
到 接受 这 殴打 或者 这 惩罚 ?
认打还是认罚? ”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说 :

" [haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] ? "
" How about accepting the beating ? "
" 如何 关于 接受 这 殴打 ? "
“认打怎么样?

[haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ?
How about accepting the punishment ?
如何 关于 接受 这 惩罚 ?
认罚怎么样? ”

['mɛŋ] - [sed] :
Meng Changjie said :
孟 - 说 :
孟常姐说 :

" [ək'sept] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] . "
" Accept the beating . "
" 接受 这 殴打 . "
“认打 ,

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ;
I'll take you to see the Heavenly King ;
患病的 拿 你 到 看 这 天上 国王 ;
我帶你去见天王 ;

[ək'nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Acknowledge the punishment .
承认 这 惩罚 :
认罚 ,

[let] [em 'iː] [pɪk] [wʌn] .
Let me pick one .
让 我 挑选 一 :
你让我挑一个去 ,

[aɪ] [tʊk] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
I took it with me .
我 采取 它 和 我 :
我帶了走。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说 :

" [dəʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] . "

" Don't take it with you . "

" 不 拿 它 和 你 . "

“你也别带了走，

[wi:; wi] [bəʊθ] [ju:st] ['evri] [trɪk] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] .

We both used every trick in the book .

我们 两个都 用过的 每一个 诡计 在 这 书 .

我们两人使尽心机，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [hɑ:rd] [tu:; tə] [get] .

It was so hard to get .

它 曾是 所以 难的 到 得到 .

好容易才得来的。”

['mɛŋ] - [sed] :

Meng Changjie said :

孟 - 说 :

孟常姐说：

" [waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [let] [em 'i:] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ? "

" Why don't you let me take it with me ? "

" 为什么 不 你 让 我 拿 它 和 我 ? "

“你要不叫我带了走，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .

I will report this to the Heavenly King .

我 将要 报告 这 到 这 天上 国王 .

我给你回禀天王。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ] [sed] :

Bai Fengying said :

白 凤英 说 :

白凤英说：

[lets] [du:] [aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .

Let's do it this way .

我们来吧 做 它 这 方式 .

“这么办吧，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; əɪ] ['wɪlɪŋ] ,

If you are willing ,

如果 你 是 愿意的 ,

你要愿意，

[kʌm] [hɪr] .

Come here .

来 这里 .

就到这里来，

[haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌŋ] [tə'geðər] ?

How about the three of us have some fun together ?

如何 关于 这 三 的 我们 有 一些 乐趣 一起 ?

咱们三人一同取乐好不好？ ”

['mɛŋ] - [sed] :

Meng Changjie said :

孟 - 说 :

孟常姐说：

" [ɔ:lraɪt] . "

" Alright . "

" 好吧 . "

“也好。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [jʊə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ? "
" You're drinking ? "
" 你是 喝 ? "

“你喝酒呀。”

[hiː hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] .
He then ordered a servant to bring a set of cups and chopsticks .
他 然后 订购 一个 仆人 到 带来 一个 放 的 杯子 和 筷子 .

又叫仆妇拿来一份杯筷。

['sɪstər] ['mɛŋ] [tʃæŋ]
Sister Meng Chang
姐姐 孟 张

孟常姐、

[wɑːn] [sʌʒɛn]
Wan Suzhen
万 素珍

万素贞、

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ə'kʌmpənɪd] ['zɛŋ] - ,
Bai Fengying accompanied Zeng Tianshou ,
白 凤英 伴随 曾 - ,

白凤英陪着曾天寿、

['tʃɪ'æŋ] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉，

['klɪŋkɪŋ] ['glæsɪz] [ænd; ənd] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [təʊst]
clinking glasses and exchanging toasts
叮当声 眼镜 和 交换 祝酒

推杯换盏，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

['zɛŋ] - [hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
Zeng Tianshou had ill intentions .
曾 - 有 患病的 意图 .

曾天寿是没存好心，

[hiː hi] [plænd] [tuː; tə] [get] [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [drʌŋk] [soʊ][hiː hi] [kɒd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
He planned to get all three of them drunk so he could escape .
他 计划 到 得到 全部 三 的 他们 醉 所以 他 可以 逃脱 .

打算把她三个灌醉了才好逃走。

[ðə; ðɪ] [θriː] ['sɪstər] [plænd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The three sisters planned to finish eating and drinking .
这 三 姐妹 计划 到 结束 吃 和 喝 .

这姊妹三个是打算吃喝完毕，

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌp'sterz] [end'ʒɔɪɪŋ] [ɑːr'selvz] .
Today we are all upstairs enjoying ourselves .
今天 我们 是 全部 楼上 享受 我们自己 .

今日同在楼上追欢取乐。

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðer; ðər] [mi:l] ,
While everyone was enjoying their meal ,
尽管 每个人 曾是 享受 他们的 一顿饭 ,
众人吃得正在高兴之际,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] :
Suddenly a shout came from outside the window :
突然 一个 喊 来了 从 外部 这 窗户 :
忽然窗户外一声喊嚷:

" [ɪkˈskluːsɪv] ! "
" **Exclusive !** "
" 独家的 ! "

“独占！”

[ðen] [ə; eɪ][bɔːld] [hed] [krɔːld] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Then a bald head crawled in through the window .
然后 一个 秃 头 爬行 在 通过 这 窗户 .
便由窗户钻进一个秃脑袋来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" **Let's have a drink .** "
" 我们来吧 有 一个 喝 : "

“咱们喝喝。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈgɜːlz][wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stʌnd] [ænd; ənd] [ˈspiːtʃləs] [fɔːr; fər]
The three girls were so frightened that they were stunned and speechless for
这 三 女孩们 是 所以 害怕 那 他们 是 目瞪口呆 和 无言 为了
[ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
a moment .
一个 片刻 :

只吓得三位姑娘一阵痴呆发愣。

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑːn] , [ðə; ði] [grænd] [prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊd]
The visitor was none other than Wei Guoan , the Grand Protector of the Cloud
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 魏 冠安 , 这 盛大 保护者 的 这 云
[ˈtʃeɪsər] .
Chaser .
追逐者 :

来者正是追云太保魏国安。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈʒɑːŋ] [diː][hæd; həd] [pʊld] [ɔːf][ə; eɪ] [teɪl] .
It was all because Xiao Fangshuo and Ouyang De had pulled off a tail .
它 曾是 全部 因为 肖 - 和 欧阳 德 有 拉 离开 一个 尾巴 :
只因小方朔欧阳德揪下一条尾巴,

[ðeɪ] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] [ˈdiːmən] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
They then realized it was a fake demon causing trouble .
他们 然后 已实现 它 曾是 一个 伪造的 恶魔 导致 麻烦 :
便知是假妖精来此搅闹。

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈðerfɔːr] , [ˈweɪ][ˌgwɒʊˈɑːn] [spəʊk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Therefore , Wei Guoan spoke in front of the adults .
所以 , 魏 冠安 辐 在 正面 的 这 成年人 .

魏国安因此在大人跟前，

[ðeɪ] [dɪˈmɑːndɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡʊdz] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They demanded that the goods be brought out of the country .
他们 要求 那 这 商品 是 带来 出去 的 这 国家 .

讨令追出口外来。

[wʌns] [pæst][dʒiːaɪuːɡwɑːn] ,
Once past Jiayuguan ,
一次 过去的 嘉峪关 ,

一过嘉峪关，

[ðæt] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈrʌɡɪd] .
That road was really rugged .
那 路 曾是 真的 崎岖 .

那道实在崎岖，

[ɪts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's very difficult to walk .
它是 非常 难的 到 走 .

甚不好走。

[wiː; wi] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We finally arrived at Camel Ridge .
我们 最后 到达的 在 骆驼 岭 .

好不容易才到了骆驼岭，

[ˈevriwʌn] [muːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtaʊnz] [ɪn] .
Everyone moved into the town's inn .
每个人 已搬 进入 这 镇上的 客栈 .

大家住进了镇店。

[ðə; ði] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] [sed] :
The shop assistant said :
这 店铺 助手 说 :

店里的伙计说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɔːl] [ɡoʊ] [ˈfɜːrðər] [west] ,
" **If you all go further west ,**
" 如果 你 全部 去 更远 西方 ,

“你们众位要是再往西去，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [sʌm; səm] [fraɪd] [raɪs] [æz; əz][draɪ][ˈræŋz; ˈreɪŋz] .
You should bring some fried rice as dry rations .
你 应该 带来 一些 油煎 米 作为 干燥 口粮 .

可得带点炒米做干粮，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][ˈɡɑːrɪk] .
We also need to bring some garlic .
我们 还 需要 到 带来 一些 蒜 .

还需要带点蒜，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [di:'tɑ:ksɪfaɪ] .
It can detoxify .
它 能 排毒 :

可以去毒，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [stri:m] [ˈwɔ:tər] ,
After drinking the mountain stream water ,
后 喝 这 山 溪流 水 ,

喝了山涧的水，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [wʌn] [nɔ:t] [fɔ:l] [ɪl] .
Only then will one not fall ill .
仅有的 然后 将要 一 不是 落下 患病的 :

才不受病。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] ,
If you don't know ,
如果 你 不 知道 ,

要不知道，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔ:tər] ,
After drinking water ,
后 喝 水 ,

喝了水，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [pə'rmitɪd] [tu:; tə] [swel] .
It is permitted to swell .
它 是 允许 到 膨胀 :

就许得鼓胀。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] [sed] , [ʃi:] [ʒu:] . . .
Upon hearing what the shopkeeper said , Shi Zhu . . .
之上 听力 什么 这 店主 说 , 史 朱 . . .

石铸听店家一说，

[aɪ] [ˈoʊnli] [bɔ:t] [sʌm; səm] [fraɪd] [raɪs] [ænd; ənd] [ˈlðər] [draɪ] [fu:d] .
I only bought some fried rice and other dry food .
我 仅有的 买 一些 油煎 米 和 其他 干燥 食物 :

也就买了点炒米干粮。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌ; əv] [ðem; ðəm] [kən'tɪnju:d] [ˈwestwərd] .
The four of them continued westward .
这 四 的 他们 持续 向西 :

四个人再往西行，

[ə'pɑ:n] [ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [kəm'pli:tli] [ˈdɪfrənt] [wɜ:rld] .
Upon closer inspection , it was indeed a completely different world .
之上 更近 检查 , 它 曾是 的确 一个 完全地 不同的 世界 :

一瞧确实是别有天地，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ði] [ˈfɪlθi] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [laɪk] [ˈsesəmi] [peɪst] . "
" The filthy water is like sesame paste . "
" 这 污秽 水 是 喜欢 芝麻 粘贴 . "

“恶水如麻酱，

[rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [sɪk] [ˈkæm(ə)] .
Qiongsan resembles a sick camel .
琼山 类似 一个 生病的 骆驼 :

琼山似病驼。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔ:l] [ˈgetɪŋ] [lɔ:st] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
This is what they call getting lost in one place .
这 是 什么 他们 称呼 获得 丢失的 在 一 地方 ；

这就叫做一处不到一处迷。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [rʌft] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhi:lən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The four people rushed to Jindou Village in Helan Mountain .
这 四 人们 匆忙 到 - 村庄 在 赫兰 山 ；

四个人赶到贺兰山金斗寨，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [dɑ:rk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 ；

天已黑了，

[ðen] [hi:; hi] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɑ:p] .
Then he displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
然后 他 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ；

便施展飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [rʌft] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ka:vɔ] [ˈtaʊər] .
They rushed towards the carved tower .
他们 匆忙 向 这 雕刻 塔 ；

扑奔雕楼。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [laɪt] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
There was light coming from above .
那里 曾是 光 未来 从 多于 ；

只见那上面有灯火之光，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [i:tʃ] [pi:kt] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [dəˈrek(ə)nz] .
The four men each peeked from different directions .
这 四 男人 每个 偷看 从 不同的 方向 ；

四个人各处一窥探，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈrezɪdənsɪz] [fɔ:r; fər] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
There were also residences for officials .
那里 是 还 住宅 为了 官员 ；

也有官长住的，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈpleɪsɪz] [wer] [ˈsoʊldʒərz] [lɪvd] .
There were also places where soldiers lived .
那里 是 还 地方 在哪里 士兵 居住地 ；

也有兵丁住的，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [kæn; kən] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈseɪɪŋ] .
There are people who can understand what they are saying .
那里 是 人们 WHO 能 理解 什么 他们 是 说 ；

说话有听得懂的，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [hu:] [ˈkʊdnt] [ˌʌndərˈstænd] .
There were also those who couldn't understand .
那里 是 还 那些 WHO 不能 理解 ；

也有听不懂的。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ；

来到一个所在，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌɪnˈsaɪd][wɜːr; wər][ðə; ði] [səʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈpleɪŋ]
All that could be heard inside were the sounds of men and women playing
全部 那 可以 是 听到 里面 是 这 声音 的 男人 和 女性 玩耍
[ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] .
drinking games .
喝 游戏 .

只听得里面有男女猜拳行令之声，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [ˌɪnˈsaɪd] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He then looked inside through the window .
他 然后 看起来 里面 通过 这 窗户 .

便由窗棂往里一看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbɑːdɪgɑːrd] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju] .
It was Zeng Tianshou and Little Bodyguard Qian Yu .
它 曾是 曾 - 和 小的 保镖 钱 于 .

正是曾天寿和小太保钱玉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈwɪmɪn] .
He was drinking with three women .
他 曾是 喝 和 三 女性 .

同三个女子喝酒。

[ˈweɪ][ˌgwʊnˈɑːn] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Wei Guoan stuck his head in and said :
魏 冠安 卡住 他的 头 在 和 说 :

魏国安把脑袋伸进来说：

" [ɪkˈskluːsɪv] ！ "
" **Exclusive** ！ "
" 独家的 ！ "

“独占！”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd][wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The people inside were terrified and trembling with fear .
这 人们 里面 是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .

只吓得里面战战兢兢。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈoʊpən] .
The four men kicked the window open .
这 四 男人 踢 这 窗户 打开 .

四个人把窗子一踢，

[hiː; hi] [ˈdɑːrtɪd] [ˌɪnˈsaɪd] .
He darted inside .
他 飞镖 里面 .

蹿身进去。

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbækʌp] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Qian Yu saw that the backup had arrived .
钱 于 锯 那 这 备份 有 到达的 .

钱玉一瞧接应到了，

[hiː; hi] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] [ænd; ənd][ræn] .
He darted out and ran .
他 飞镖 出去 和 跑 .

蹿出去就跑，

[ðə; ði] [θri:] [ˈgɜ:lz] [i:tʃ] [græbd] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ænd; ənd] [gerv] [tʃeɪs] .
The three girls each grabbed a weapon and gave chase .
这 三 女孩们 每个 抓住 一个 武器 和 给予 追赶 .
三位姑娘各拿兵器就追。

[ði:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
These six people said :
这些 六 人们 说 :
这六个人说:

" [lets] [gou] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ！ "
“咱们快走！ ”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊə] ,
As soon as he jumped off the watchtower ,
作为 很快 作为 他 跳了起来 离开 这 岗楼 ,
刚一跳下雕楼，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [naɪt] [pəˈtroʊl] [keɪm] [tu;; tə] [tʃek] .
Just then , the night patrol came to check .
只是 然后 , 这 夜晚 巡逻 来了 到 查看 .
正遇见下夜的来巡查，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][bɪɡ] [ʃɑ:t] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jʌnlɒŋ] .
It was none other than the big shot Jiang Yunlong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 大的 射击 江 云龙 .
乃是大牌头蒋云龙，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [ˈsoʊldʒərz]
Leading forty or fifty soldiers
领导 四十 或者 五十 士兵
带领四五十个兵丁，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:r] [spɪr] .
Each was armed with a knife or spear .
每个 曾是 武装 和 一个 刀 或者 矛 .
各执刀枪。

[ði:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [dæd] [nɑ:t] [wɔ:k] [ˈfɔ:rwəd] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
These six people dared not walk forward to meet them .
这些 六 人们 敢于 不是 走 向前 到 见面 他们 .
这六个人不敢向前迎着走，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][tɜ:rn][ænd; ənd] [rʌn] .
They had no choice but to turn and run .
他们 有 不 选择 但 到 转动 和 跑步 .
只得拨头就跑，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [kætʃ] [ðə; ði][spai] ! "
The soldiers shouted in unison , " Catch the spy ! "
这 士兵 喊叫 在 齐声 , " 抓住 这 间谍 ！ "
兵丁齐声呐喊快捉奸细。

[ðə; ði][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
The six people panicked and ran away without thinking .
这 六 人们 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .
六个人慌不择路，

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [tɜ:rnz] [tu;; tə] [klaʊdz] [ænd; ənd] [flaɪz] .
Electricity turns to clouds and flies .
电 转弯 到 云 和 苍蝇 .
电转云飞，

[aɪ] [kept] [ˈrʌnɪŋ] [pæst][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] ,
I kept running past Camel Ridge .
我 保留 跑步 过去的 骆驼 岭 ,

一直跑过骆驼岭，

[ðen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] [ʃɑːp] [ɪn] [taʊn] .
Then we arrived at a small shop in town .
然后 我们 到达的 在 一个 小的 店铺 在 镇 .

这才来到一个镇店。

[ˈzen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ðæt] [wʌz; wəz] [kloʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险，

[ðæt] [wʌz; wəz] [kloʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险！

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [fiːlz] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [riːˈbɔːrn] [twɑɪs] .
It truly feels like being reborn twice .
它 真的 感觉 喜欢 存在 重生 两次 .

真是两世为人。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [lets] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] [ænd; ənd] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ] [fɜːrst] . "
" Let's find a restaurant and eat something first . "
" 我们来吧 寻找 一个 餐厅 和 吃 某物 第一的 . "

“找个酒饭铺先吃点什么，

[ðen] [tʃek] [ˈɪntuː][ə; eɪ][hoʊˈtel] .
Then check into a hotel .
然后 查看 进入 一个 酒店 .

然后再住店。”

[ˈweɪ][ˌgwɒŋˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[lets] [goʊ] [iːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrestrɑːnt] .
Let's go eat at the restaurant .
我们来吧 去 吃 在 这 餐厅 .

“咱们店里去吃吧。”

[ˈzen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [lets] [iːt] [hɪr] . "
" Let's eat here . "
" 我们来吧 吃 这里 . "

“在这里吃吧。”

[ˈevriwʌn] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone went inside and took a look .
每个人 去 里面 和 采取 一个 看 .

众人进去一看，

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [si:ts] .
The hall was full of seats .
这 大厅 曾是 满的 的 座位 .

满堂的座，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ru:m] [left] .
There's no room left .
有 不 房间 左边 .

没有地方了。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [du:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

" [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɑ:ps] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" **Do you have shops in the back of this place ?** " "
" 做 你 有 商店 在 这 后退 的 这 地方 ? " "

你们这后头带店吗？ "

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [brɪŋ] [ə; eɪ] [stɔ:r] . "
" **Bring a store .** "
" 带来 一个 店铺 . " "

“带店。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [aɪ ˈti:] [ɪnˈklu:dz] [ə; eɪ] [stɔ:r] ,
" **It includes a store ,**
" 它 包括 一个 店铺 ,

“既带店，

[lets] [i:t] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈrestɹɑ:nt] .
Let's eat at our restaurant .
我们来吧 吃 在 我们的 餐厅 .

咱们店里吃吧。”

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [led] [ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ru:m] .
The waiter led us to the back room .
这 服务员 引领 我们 到 这 后退 房间 .

伙计让到后面上房，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈevriwʌn] [went] [ɪn] , [ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
As soon as everyone went in , they ordered wine and dishes .
作为 很快 作为 每个人 去 在 , 他们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

众人进去便要酒要菜。

[kʌm] [aʊt] , [ˈbʌdi] .
Come out , buddy .
来 出去 , 伙伴 .

伙计出来，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The people had been waiting for quite some time .
这 人们 有 到过 等待 为了 相当 一些 时间 .

众人等的工夫不小了，

[ðə; ði] [fuːd] [ˈhæznt] [əˈraɪvd] [jet] .
The food hasn't arrived yet .
这 食物 还没有 到达的 然而 .

菜还没来。

[ʃen] - [went] [aʊt] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [ˈfɜːrðər] .
Sheng Guanbao went out to inquire further .
盛 - 去 出去 到 查询 更远 .

胜官保出去催问，

[ðə; ði] [ɡaɪ] [sed] ,
The guy said ,
这 盖伊 说 ,

伙计说，

" [ðə; ði][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] [ɡests] [pæst] [θruː] [hɪr] [təˈdeɪ] . "
" The cattle and sheep guests passed through here today . "
" 这 牛 和 羊 客人 通过了 通过 这里 今天 . "

“今天那些牛羊客人打这里过，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Several hundred people need to eat it .
一些 百 人们 需要 到 吃 它 .

好几百人都要吃，

[ˈnɔːrməli] , [ʌps] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [smɔːl] [taʊn] [dəunt] [ki:p] [ˈmeni] [θɪŋz] [ɑːn][hænd] .
Normally , shops in our small town don't keep many things on hand .
通常情况下 , 商店 在 我们的 小的 镇 不 保持 许多 事物 在 手 .

平常我们这小镇店也不预备好些东西。”

彭公案

第178/212页

[ʃeŋ] - [went] [ʌʊt'saɪd] .
Sheng Guanbao went outside .
盛 - 去 外部 .

胜官保去到外面，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] ['θɜːrstɪ] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] .
I felt both thirsty and hungry .
我 毛毡 两个都 渴 和 饥饿的 .

觉得又渴又饿，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['pɔːrɪdʒ] ['vɛndəɹ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Seeing a porridge vendor across the street ,
看到 一个 稀饭 小贩 穿过 这 街道 ,

见对面卖粥，

[ðen] [hiː; hi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then he went in and said :
然后 他 去 在 和 说 :

便进去说：

" [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['pɔːrɪdʒ] . "
" I'll have a bowl of porridge . "
" 患病的 有 一个 碗 的 稀饭 . "

“我喝碗粥。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['sɪtɪŋ] ['ɑːpəzɪt] .
There was a person sitting opposite .
那里 曾是 一个 人 坐着 对面的 .

对面坐着一人，

[hiː; hi] [lʊks] ['ʃɪftɪ] [ænd; ənd] ['sniːki] .
He looks shifty and sneaky .
他 看起来 狡猾的 和 狡猾的 .

长得贼头贼脑，

['dʒiːən] - [sæt] [daʊn] .
Jian Shengguan sat down .
建 - 卫星 向下 .

见胜官保坐下，

[ðə; ði] ['weɪtəɹ] [brɔːt] ['oʊvəɹ] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] ['pɔːrɪdʒ] .
The waiter brought over two bowls of porridge .
这 服务员 带来 超过 二 碗 的 稀饭 .

伙计盛过两碗粥来，

[hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He had some money in his hand .
他 有 一些 钱 在 他的 手 .

他手里拿着几个钱，

[slæm][,aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Slam it on the table .
猛击 它 在 这 桌子 .

往桌上一拍，

[ðə; ði] ['mʌni] [fel] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [nɪr] [ʃen] - [saɪd] .
The money fell on the ground near Sheng Guanbao's side .
这 钱 跌倒 在 这 地面 靠近 盛 - 边 :
钱就掉在胜官保这边地下。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
这人说:

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "
"小太爷,
" [kʊd; kəd][ju;; jʊ] [pli:z] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [fɔ:r; fər][em 'i:] ? "
" Could you please pick it up for me ? "
" 可以 你 请 挑选 它 向上 为了 我 ? "
劳你驾给我捡起来。"

[ʃen] - [hæd; həd] [b:ŋ] [ə'gəʊ] [prɪ'perd] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [gift] .
Sheng Guanbao had long ago prepared a divine gift .
盛 - 有 长的 前 准备 一个 神圣的 礼物 :
胜官保早就留上神,

[ʃi; ʃi] [bent] [daʊn] [tu;; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
She bent down to pick up the money for him .
她 弯曲 向下 到 挑选 向上 这 钱 为了 他 :
一边弯腰给他捡钱,

[waɪl] ['sti:lɪŋ] [glɑ:nsɪz] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
While stealing glances at him ,
尽管 偷窃 眼神 在 他 ,
一边偷眼瞧他,

[si:lɪŋ] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɔ:kɪt] ,
Seeing him take the medicine out of his pocket ,
看到 他 拿 这 药品 出去 的 他的 口袋 ,
见他由怀中掏出药来,

[ɪts] [pleɪst] [ɪn] [ʃen] - [boʊl] [ʌv; əv] ['pɔ:rɪdʒ] .
It's placed in Sheng Guanbao's bowl of porridge .
它是 放置 在 盛 - 碗 的 稀饭 :
就放在胜官保这碗粥里。

[ʃen] - [prɪ'tendɪd] [nɑ:t][tu;; tə] [nəʊ] .
Sheng Guanbao pretended not to know .
盛 - 假装 不是 到 知道 :
胜官保只当不知道,

[hi; hi] [slæmd] [ðə; ði] ['mʌni] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He slammed the money on the table .
他 猛烈抨击 这 钱 在 这 桌子 :
把钱往桌上一拍,

[aɪ 'ti:] [fel] ['oʊvər][ðər; ðər] [ə'gen] .
It fell over there again .
它 跌倒 超过 那里 再次 :
又掉在那边,

[ðə; ði][mæn] [bent] [daʊn] [tu;; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] .
The man bent down to pick up the money .
这 男人 弯曲 向下 到 挑选 向上 这 钱 :
这人一弯腰捡钱,

[ʃen] - [ðen] [iks'tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [tu:] [bəʊlz] [ʌv; əv] ['pɔ:riɔdʒ] .
Sheng Guanbao then exchanged the two bowls of porridge .
盛 - 然后 交换 这 二 碗 的 稀饭 .

胜官保便把两碗粥换过。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][dɪd][nɑ:t] [noʊ] ,
This person did not know .
这 人 做过 不是 知道 .

这人并不知道，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 .

拿起来就吃。

[ʃen] - [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [tu:] [bəʊlz] [ʌv; əv] ['pɔ:riɔdʒ] .
Sheng Guanbao gave him the money for two bowls of porridge .
盛 - 给予 他 这 钱 为了 二 碗 的 稀饭 .

胜官保给了两碗粥钱，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走。

[ðə; ði][mæn] ['fɑ:lʊəd] [ʃen] - ['ɪntu:][ðə; ði] [ɑ:p] .
The man followed Sheng Guanbao into the shop .
这 男人 随后 盛 - 进入 这 店铺 .

这人跟着胜官保来到店里。

[ʃi:] - [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ʃen] - .
Shi Zhuzheng is looking for Sheng Guanbao .
史 - 是 寻找 为了 盛 - .

石铸正找胜官保，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] ['sʌmwʌn] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
But then he brought someone in from outside .
但 然后 他 带来 某人 在 从 外部 .

却见他由外面带进一个人来，

[aɪz] ['stɛrɪŋ] ['blæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[aɪ] [æskt] [wʌt] ['hæpənd] .
I asked what happened .
我 问 什么 发生 .

就问怎么回事？

[ʃen] - [sed] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
Sheng Guanbao said something like that .
盛 - 说 某物 喜欢 那 .

胜官保如此如彼一说。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [rɪns] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kəʊld] ['wɔ:tər] . "
" Rinse him with cold water . "
" 冲洗 他 和 寒冷的 水 . "

“把他用凉水解过来。”

[wen] [ˈevriwʌn] [æskt] ,
When everyone asked ,
什么时候 每个人 问 ,

众人一讯问，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [derd] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ ˈti:] .
This person dared not hide it .
这 人 敢于 不是 隐藏 它 :

这个人也不敢隐瞒，

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
To tell the truth ,
到 告诉 这 真相 ,

把实话一说，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ðen] [dru:] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
The heroes then drew their weapons .
这 英雄 然后 画 他们的 武器 :

众位英雄便各拉兵刃，

[wi:; wi][mʌst; məst] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [brˈwɪtʃɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We must head to the Bewitching Village to catch the thief .
我们 必须 头 到 这 迷人的 村庄 到 抓住 这 贼 :

要奔迷魂庄去捉贼人。

[wʌt] [ˈhæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 :

未知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [ski:m] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [ɪnˈterəgeɪt] [ðə; ði] [θi:f] [æt; ət][ðə; ði] [brˈwɪtʃɪŋ]
Chapter 283 : A clever scheme is used to interrogate the thief at the Bewitching
章 - : 一个 聪明的 方案 是 用过的 到 审问 这 贼 在 这 迷人的
[ˈmænər] .
Manor .
庄园 :

第二八三回 倒拍花官保施巧计 审贼人夜探迷魂庄

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Speaking of stone casting ,
请讲 的 石头 铸件 ,

话说石铸、

[ʃen] - [wʊʊk] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] [baɪ] [ˈpɔ:ɪŋ] [koʊld] [ˈwɔ:tər] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Sheng Guanbao woke the thief up by pouring cold water on him .
盛 - 觉醒 这 贼 向上经过 浇注 寒冷的 水 在 他 :

胜官保把这个贼人用凉水灌醒过来，

[æsk] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hɪz; ɪz] [læst] [neɪm] [ɪz] ?
Ask him what his last name is ?
问 他 什么 他的 最后的 姓名 是 ?

问他姓什么？

[wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['hu:] .
My surname is Hu .
我的 姓 是 胡 :

“小人姓胡，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['hu:] ['tʃɛŋ] .
His name is Hu Cheng .
他的 姓名 是 胡 程 :

名叫胡成，

[ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm][dʒi:aiu:gwa:n]
Originally from Jiayuguan
起初 从 嘉峪关

本是嘉峪关人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi; hi][wʌz; wəz]['aɪd(ə)] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,
Because he was idle since childhood ,
因为 他 曾是 闲置的 自从 童年 ,

因自幼好闲，

[nɑ:t] ['lɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ,
Not learning the right path ,
不是 学习 这 正确的 小路 ,

不习正道，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [trɪkt] [baɪ]['bændɪts][ɪntu:]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['mænər] .
They were tricked by bandits into going to the Bewitching Manor .
他们 是 被骗了 经过 强盗 进入 去 到 这 迷人的 庄园 :

被匪人诓哄到了迷魂庄。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt] [neɪmd] [ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ][ðer; ðər] .
There is a bewitching spirit named Zhen Shijie there .
那里 是 一个 迷人的 精神 命名 真 世界 那里 :

那里有个迷魂太岁甄士杰，

[hi; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi; bi][ðə; ði]['bændɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv][bɪg] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .
He used to be the bandit king of Big Wolf Mountain .
他 用过的 到 是 这 土匪 国王 的 大的 狼 山 :

他原先在大狼山当山大王，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['leɪtər] ['kɒnfɪskeɪtɪd] [baɪ] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .
It was later confiscated by government troops .
它 曾是 之后 没收 经过 政府 军队 :

后被官兵抄了，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['mænər][tu:; tə] [sel] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [drʌgz] .
He then returned to the Bewitching Manor to sell bewitching drugs .
他 然后 返回 到 这 迷人的 庄园 到 卖 迷人的 药物 :

便回到迷魂庄来发卖迷魂药，

[ðeɪ] [sent] [fɔ:r] [ti:mz] [tu:; tə][fɪlm][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
They sent four teams to film the young children .
他们 发送 四 团队 到 电影 这 年轻的 孩子们 :

派我们四路去拍年幼的小孩，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [aɪz] .
He wanted the child's eyes .
他 通缉 这 孩子的 眼睛 :

他为的是要小孩的眼珠，

[ðeɪ] [dʌg] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [ju:st] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [meɪk] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['pouʃ(ə)n] .
They dug it up and used it to make incense and a sleeping potion .
他们 挖 它 向上 和 用过的 它 到 制作 香 和 一个 睡眠 药水 .
挖出来配薰香蒙汗药，

[ðeɪ] [soʊld][ðem; ðəm] [ɔ:l] [tu:; tə] ['bændɪts] .
They sold them all to bandits .
他们 卖 他们 全部 到 强盗 .
尽卖给绿林中人。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['twenti] [gaɪz] .
We are twenty guys .
我们 是 二十 伙计们 .
我们是二十个伙计，

[wi:; wi] [splɪt] ['ɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] — [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] — [tu:; tə] ['fəʊtəgræf] [ðə; ðɪ]
We split into four groups — east , west , south , and north — to photograph the
我们 分裂 进入 四 团体 — 东方 , 西方 , 南 , 和 北 — 到 照片 这
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .
分东南西北四路去拍小孩。

[aɪm][blaɪnd] .
I'm blind .
我是 瞎的 .
我瞎了眼了，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] [tə'deɪ] .
I never expected to meet this young master today .
我 绝不 预期的 到 见面 这 年轻的 掌握 今天 .
没想到今天遇见这位小太爷，

[aɪ]['oʊnli][beg] [ju:; jə] ['dʒent(ə)lmən][tu:; tə] [spər] [maɪ][laɪf] .
I only beg you gentlemen to spare my life .
我 仅有的 求 你 先生们 到 空闲的 我的 生活 .
只求众位老爷饶命。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
“石铸说:”

[wer] [ɪz] [ðɪs] [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['mæənər] ?
Where is this Bewitching Manor ?
在哪里 是 这 迷人的 庄园 ?
你们这个迷魂庄在哪里？

[haʊ] [fɑ:r][ɪz][aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is it from here ?
如何 远的 是 它 从 这里 ?
离这里多远？

['hu:] ['tʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :
“胡成说:”

[ɪts] ['fɔ:rti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's forty miles away from here .
它是 四十 英里 离开 从 这里 .
离这里有四十里远，

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
In the mountains .
在 这 山脉 :

在山里头。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ju:; jʊ] [tʊk] [ju: 'es][ðer; ðər] .
You took us there .
你 采取 我们 那里 :

你带了我们去，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][jɔr; jər] ['bɪznəs] ;
This is none of your business ;
这 是 没有任何 的 你的 商业 ;

就没你的事；

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [teɪk] [ju: 'es] ,
If you don't take us ,
如果 你 不 拿 我们 ,

你要不带我们去，

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear you to pieces .
我 将要 撕 你 到 件 :

我把你碎尸万段。

['hu:] ['tʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :

“胡成说:”

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ]['dʒent(ə)lmən][ðer; ðər] .
I will take you gentlemen there .
我 将要 拿 你 先生们 那里 :

小人带众位老爷去就是了。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然是，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好。

" [dʒʌst][taɪ]['hu:] ['tʃɛŋ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [hɪm; ɪm][ə'saɪd] . "
" Just tie Hu Cheng up and leave him aside . "
" 只是 领带 胡 程 向上 和 离开 他 旁边 . "

“就把胡成捆上搁在一边。

['æftər] [ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Shi Zhu and the others finished eating ,
后 史 朱 和 这 其他的 完成的 吃 ,

石铸等大家吃完了饭，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] .
We need to leave one person to keep watch .
我们 需要 到 离开 一 人 到 保持 手表 :

咱们要留一个人看着，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] [laɪk] [ə; eɪ][sɪˈkeɪdə] [ˈfedɪŋ] [ɪts] [ʃel] .
Don't let him escape like a cicada shedding its shell .
不 让 他 逃脱 喜欢 一个 蝉 脱落 它是 壳 :

别让他金蝉脱壳跑了，

[lets] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈsliːpɪŋ] .
Let's take turns sleeping .
我们来吧 拿 转弯 睡眠 :

大家轮流着睡吧。 “

[wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

等到天光大亮，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 :

众人起来，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈʃɑːps] [əˈkaʊnts] .
Call the waiter over to settle the shop's accounts .
称呼 这 服务员 超过 到 定居 这 商店的 账户 :

叫伙计过来算店帐。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“你们几位上哪里去？ ”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] . "
" We're going into the mountains . "
" 是 去 进入 这 山脉 : "

“我们进山。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [sɪns] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] , "
" Since we are going into the mountains , "
" 自从 我们 是 去 进入 这 山脉 , "

“既是进山，

[juː; jɒ] [gaɪz] [kæən; kən][hæən; həv][ə; eɪ] [miːl] [brʻfɔːr] [juː; jɒ] [liːv] .

You guys can have a meal before you leave .
你 伙计们 能 有 一个 一顿饭 前 你 离开 .

你们几位吃了饭再走，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jɒ][hæən; həv] [ˈmʌni] , [ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwer] [tuː; tə] [baɪ] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .

Even if you have money , there's nowhere to buy it in the mountains .
甚至 如果 你 有 钱 , 有 无处 到 买 它 在 这 山脉 .

山里头就是有钱也没处去买。”

[ʃiː] [ˈzuː] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdiːə] .

Shi Zhu thought it was a good idea .
史 朱 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

石铸一想也好，

[naʊ] [ðeɪ] [wɑːnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .

Now they want wine and food .
现在 他们 想 葡萄酒 和 食物 .

这才要酒要菜，

[ˈevriwʌn] [eɪt] .

Everyone ate .
每个人 吃 .

众人吃着。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] , "

" Master Zeng , "
" 掌握 曾 , "

“曾爷，

[wer] [hæən; həv][juː; jɒ] [tuː] [bɪn] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] ?

Where have you two been these past few days ?
在哪里 有 你 二 到过 这些 过去的 很少 天 ?

这几天你们哥俩在那里，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][juː; jɒ] [ˈevri] [deɪ] .

There will definitely be someone with you every day .
那里 将要 确实 是 某人 和 你 每一个 天 .

必然天天有人陪着，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] .

This is quite a joy .
这 是 相当 一个 喜悦 .

这个乐不小。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈtiː] .

Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .

“别提了，

[ˈevər] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgɑːrdn]

Ever since that day I was carried away from the garden
曾经 自从 那 天 我 曾是 携带 离开 从 这 花园

自打那天由花园被人背走，

[wiː; wi] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪt] [aɪ 'tiː] .
We don't know what hit it .
我们 不 知道 什么 打 它 ：

我们也不知是什么打的？

[ðeɪ] [hæd; həd] [gʊd] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [kjʊr] [juː 'es] .
They had good medicine and cured us .
他们 有 好的 药品 和 治愈 我们 ：

人家有好药给我们治好了，

[læst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ；

昨天晚上，

[ə'hʌðər] [faɪv] ['pɔɪzn] ['feɪrɪ] [hæz; həz] [ɪ'mɜːrdʒd] , [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'tenʃ(ə)n] .
Another Five Poison Fairy has emerged , vying for attention .
其他 五 毒 仙女 有 出现 ， 竞争 为了 注意力 ：

又来了一个五毒仙姑争风。

[aɪ] [plæn] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] .
I plan to get them drunk .
我 计划 到 得到 他们 醉 ：

我打算拿酒把他们灌醉，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [help] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪ'skeɪp] .
I wanted to help my cousin escape .
我 通缉 到 帮助 我的 表哥 逃脱 ：

好带表弟逃走。

[ðə; ðɪ] ['gʌvə'nɜːz] [sʌn] , [biː 'oʊ] [tʃɔŋwuː] ,
The governor's son , Bo Chongwu ,
这 州长的 儿子 ， 波 崇武 ，

巡抚大人的公子伯充武，

[naʊ] , [ɪk'sesɪv] [dʒɔɪ] [hæz; həz] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['saːroʊ] .
Now , excessive joy has turned to sorrow .
现在 ， 过多的 喜悦 有 转向 到 悲哀 ：

现在乐极生悲，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [tuː,bɜːrkjə'loʊsɪs] .
He contracted tuberculosis .
他 合同 结核 ：

得了痨病。

['sevrəl] ['piːp(ə)l] ['reskjʊːd] [juː 'es] .
Several people rescued us .
一些 人们 获救 我们 ：

几位把我们救回，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] .
This is truly fortunate .
这 是 真的 幸运 ：

这真是万幸，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

要不然，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːləʊ] [ðə; ðɪ] [ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [biː 'oʊ] [tʃɔŋwuː] .
We should follow the example of Bo Chongwu .
我们 应该 跟随 这 例子 的 波 崇武 ：

我们也得跟伯充武一样。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[ˈæftər] [ˈsetlɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] ,
After settling the bill ,
后 安顿 这 账单 ,

算了饭帐，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [roʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] .
Untie the ropes binding Hu Cheng .
解开 这 绳索 结合 胡 程 .

把胡成身上的绳子解开，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleftoʊvər] [fu:d] [tu:] .
Give him some of the leftover food too .
给 他 一些 的 这 剩余物 食物 也 .

把剩的饭菜也给他吃点，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈli:dər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Call the leader to lead the way .
称呼 这 领导者 到 带领 这 方式 .

叫头前带路。

[ðə; ði] [ɡru:p] [left] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
The group left the shop .
这 团体 左边 这 店铺 .

众人出了店，

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [ˈbəndɪts] [frʌm; frəm] [ɡreɪt] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ:r; ər] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪr] . "
" The bandits from Great Wolf Mountain are causing trouble here . "
" 这 强盗 从 伟大的 狼 山 是 导致 麻烦 这里 . "

“大狼山的贼人到这里作乱，

[ænd; ənd] [hu:] [noʊz] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [hɑ:md] .
And who knows how many people it has harmed .
和 WHO 知道 如何 许多 人们 它 有 受到伤害 .

又不定害了多少人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [li] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] .
They walked more than thirty li to the southeast .
他们 步行 更多的 比 三十 李 到 这 东南 .

往东南走出了三十余里，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[ɪts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's very difficult to walk .
它是 非常 难的 到 走 .

甚不好走。

[ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :

胡成说：

" [maɪ] [bɔːds] ! "
" My lords ! "
" 我的 领主们 ! "

“众位好汉爷，

[wʌns] [juː; jʊ] [krɔːs] [ðɪs] [bɪɡ] [rɪdʒ] , [juːl] [əˈraɪv] .
Once you cross this big ridge , you'll arrive .
一次 你 叉 这 大的 岭 , 你会 到达 .

过了跟前这大岭就到了。”

[ðə; ði] [gruːp] [wɔːkt] [ˈfɔːrwəd] .
The group walked forward .
这 团体 步行 向前 .

众人往前行走，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə][ðə; ði][taːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Once you get to the top of the mountain ,
一次 你 得到 到 这 顶部 的 这 山 ,

上了大岭一看，

[ɪts] [ˈoʊnli] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's only two miles away .
它是 仅有的 二 英里 离开 .

不过二里之遥，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
That was a village .
那 曾是 一个 村庄 .

那里就是一处村庄。

[ʃiː] [ˈzuː] [taɪd] [ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] .
Shi Zhu tied Hu Cheng to a tree .
史 朱 系 胡 程 到 一个 树 .

石铸把那个胡成捆在树上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "

“任凭你吧，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] .
You must be kind - hearted .
你 必须 是 种类 - 心地 .

你要心地好，

[ˈsʌmwʌŋ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [juː; jʊ] ;
Someone will come to rescue you ;
某人 将要 来 到 救援 你 ；

就会有人来救；

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][bæd] [hɑːrt] .
You have a bad heart .
你 有 一个 坏的 心 ；

你心地不好，

[ðen] [wʊlvz] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] [juː; jʊ] .
Then wolves will come and eat you .
然后 狼 将要 来 和 吃 你 ；

就会有狼来把你吃了。

[aɪ] [kɑːnt] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] .
I can't let you go .
我 不能 让 你 去 ；

我是不能放你，

[aɪm] [əˈfreɪd] [juːl] [liːk] [ðə; ði] [nuːz] [tuː; tə][em ˈiː] .
I'm afraid you'll leak the news to me .
我是 害怕的 你会 泄露 这 消息 到 我 ；

怕你给我走漏消息。”

[ʃiː] [ˈzuː] [taɪd] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Shi Zhu tied him up .
史 朱 系 他 向上 ；

石铸把他绑好，

[ðə; ði][sɪks] [men] [ˈhedɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The six men headed for the village .
这 六 男人 标题 为了 这 村庄 ；

六个人就奔那村庄，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Upon entering the north village entrance ,
之上 进入 这 北 村庄 入口 ；

进了北村口，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [striːt] [ˈrʌnɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [west] .
There is a street running east to west .
那里 是 一个 街道 跑步 东方 到 西方 ；

见东西有一条街。

[ʃiː] [dʒuːz] [hɑːrt] [stɜːrd] .
Shi Zhu's heart stirred .
史 朱氏 心 搅拌 ；

石铸心中一动，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈmænər][ɪz] .
I don't know where this Bewitching Manor is .
我 不 知道 在哪里 这 迷人的 庄园 是 ；

不知道这个迷魂庄在什么地方，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɔːsroʊdz] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He stood at the crossroads and looked around .
他 站立 在 这 十字路口 和 看起来 大约 ；

便站在十字街口往四面一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] [ænd; ənd] [ˈtævərŋ] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
I saw a restaurant and tavern on the west side of the road to the south .
我 锯 一个 餐厅 和 酒馆 在 这 西方 边 的 这 路 到 这 南 ；

见南边路西有个酒饭铺，

[sel] [sʌm; səm] ['nu:d(ə)lz] ,
Sell some noodles ,
卖 一些 面条 ,

卖些面食，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][æn; ən][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There was only an old man in the room .
那里 曾是 仅有的 一个 老的 男人 在 这 房间 ；

屋中就是一个老头，

[hi; hi][ɪz]['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is over sixty years old .
他 是 超过 六十 年 老的 ；

有六十多岁。

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
Shi Zhu and his group went inside .
史 朱 和 他的 团体 去 里面 ；

石铸几个人进到里面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“老丈尊姓？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 ；

这老头说：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʒɛn] . "
" My surname is Zhen . "
" 我的 姓 是 真 . "

“我姓甄。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

" [brɪŋ] [ju: 'es][ə; eɪ] [fju:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] . "
" Bring us a few jugs of wine . "
" 带来 我们 一个 很少 水罐 的 葡萄酒 ； "

“给我们来几壶酒。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['evriwʌn] [sæt] [daʊn] ,
As soon as everyone sat down ,
作为 很快 作为 每个人 卫星 向下 ,

众人刚坐下，

[ðen] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then a person came in from outside and said :
然后 一个 人 来了 在 从 外部 和 说 ；

就见由外面过来一个人说：

" ['sekənd] ['mæstər] , "
" Second Master , "
" 第二 掌握 , "

“二大老爷，

[wʌt] [ˈdɪʃɪz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [hɪr] ?
What dishes do you have here ?
什么 菜肴 做 你 有 这里 ?

你这里有什么菜？

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmænər][hæz; həz] [gests] [tə'deɪ] .
The master of the manor has guests today .
这 掌握 的 这 庄园 有 客人 今天 .

庄主爷今天来了客，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪʃɪz] [wɜːr; wər][nɔːt][ɔːl] [ə'veɪləb(ə)l] .
The dishes were not all available .
这 菜肴 是 不是 全部 可用的 .

菜不齐，

[aɪ][wɔːnt] [tuː] [tʃɪks] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I want two chicks from you .
我 想 二 小鸡 从 你 .

跟你要两只小鸡、

[ə; eɪ] [dʌk] ,
A duck ,
一个 鸭子 ,

一只鸭子，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɡɪv] ?
How much should I give ?
如何 很多 应该 我 给 ?

该给多少钱？ ”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [ðeɪ] [stiːl] [ˈhævnt] [peɪd] [em 'iː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈdɪʃɪz] [frʌm; frəm] [ləst] [taɪm] .
" **They still haven't paid me for the dishes from last time .** "
" 他们 仍然 还没有 有薪酬的 我 为了 这 菜肴 从 最后的 时间 . "

“上次那些菜还没给我钱，

[hiː; hi] [keɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] .
He came again today .
他 来了 再次 今天 .

今天又来了。”

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个人说：

" [tə'deɪ] [ɪz][nɔːt] [laɪk] [ðə; ðɪ][pæst] .
" **Today is not like the past .** "
" 今天 是 不是 喜欢 这 过去的 . "

“今日不比往日。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] [tə'deɪ] ?
" **What's going on today ?** "
" 是什么 去 在 今天 ? "

“今天又是什么事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [ðoʊz] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] ,
Those who came today ,
" 那些 WHO 来了 今天 ,

“今天来的人,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [mʌŋks] .
There were also monks .
那里 是 还 僧侣 .

也有和尚,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ɪk'spɪəriənst] ['daʊɪst] [pri:sts] ,
There are also experienced Taoist priests ,
那里 是 还 经验丰富的 道教 神父 ,

也有老道,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['fæməli] ['membər] ['prez(ə)nt] .
There are two family members present .
那里 是 二 家庭 成员 展示 .

还有两位在家人,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bændɪt] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] .
They were all the bandit friends of the lord of the manor .
他们 是 全部 这 土匪 朋友们 的 这 主 的 这 庄园 .

都是庄主爷的绿林朋友,

[ði:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
These people are capable of great things .
这些 人们 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

这几个人的能为大呢,

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
The old Taoist priest knows how to use a precious sword .
这 老的 道教 牧师 知道 如何 到 使用 一个 宝贵的 剑 .

老道会使宝刀。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听这话,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [faɪju:n] .
It was clear that it must be Feiyun .
它 曾是 清除 那 它 必须 是 飞云 .

就知必是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] ['devəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[ðə; ði][oʊld] [mæn] [æt; ət][ðə; ði] [waɪn] [ʃɑ:p] [tʊk] [tu:] [tʃɪks] .
The old man at the wine shop took two chicks .
这 老的 男人 在 这 葡萄酒 店铺 采取 二 小鸡 .

酒铺老者拿了两只小鸡,

[ə; eɪ] [dʌk] ,
A duck ,
一个 鸭子 ,

一只鸭子,

[ten] [egz] ,
Ten eggs ,
十 鸡蛋 ,

十个鸡蛋，

[ˈæftər] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [tʊk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ,
After this person took him away ,
后 这 人 采取 他 离开 ,

给这个人带走后，

[ʃiː] [ˈzuː] [ðen] [æskt] :
Shi Zhu then asked :
史 朱 然后 问 :

石铸就问：

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [dʒʌst] [tʊk] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ?
Who was the person who just took the vegetables ?
WHO 曾是 这 人 WHO 只是 采取 这 蔬菜 ?

“刚才拿菜的这个人是谁？

[wer] [duː][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

[ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
Our place is called Zhenjiazhuang .
我们的 地方 是 称为 - .

“我们这里叫甄家庄，

[ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrestɹɑːnt] [wer] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ʒen] [ʃiː,dʒiˈɛ] .
The owner of the restaurant where I took the vegetables was named Zhen Shijie .
这 所有者 的 这 餐厅 在哪里 我 采取 这 蔬菜 曾是 命名 真 世界 .

拿菜的那家庄主叫甄士杰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] .
He was the chief bandit leader of the outlaws .
他 曾是 这 首席 土匪 领导者 的 这 亡命之徒 .

他是绿林的大贼头，

[ˈselɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈflaʊər] - [ˈpɪkɪŋ] [hɜːrb]
Selling only flower - picking herbs
销售 仅有的 花 - 挑选 草药

尽卖拍花药，

[ˈduːɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪˈmɔːrəl] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
Doing things that are immoral and wicked .
正在做 事物 那 是 不道德 和 邪恶 .

做些伤天害理之事，

[noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [derd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one in the village dared to mess with him .
不 一 在 这 村庄 敢于 到 混乱 和 他 .

这村里没人敢惹他。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [went] [ʌp][tuː; tə][bɪg] [wʊlf] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [kɪŋ] .
He originally went up to Big Wolf Mountain and became the mountain king .
他 起初 去 向上 到 大的 狼 山 和 成为 这 山 国王 .

原先他上大狼山当了山大王，

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ræn,sækt] [baɪ] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .
I recently heard that it was ransacked by government troops .
我 最近 听到 那 它 曾是 洗劫一空 经过 政府 军队 .
新近听说被官兵给抄了，

" [ænd; ənd] [hɪr] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'gen] . " **" And here it is again . "**
" 和 这里 它 是 再次 . "
这又跑回来了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，
[hi:; hi] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ʒen] [ʃi:,dʒi'ɛ] , [ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['dɑ:lɑ:ŋ]
He then realized that this was Zhen Shijie , the bewitching spirit of Dalang
他 然后 已实现 那 这 曾是 真 世界 , 这 迷人的 精神 的 达朗
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .
便明白这是大狼山的迷魂太岁甄士杰，

[aɪ][lɪv; laɪv] [hɪr] . **I live here .**
我 居住 这里 .
就在这里住着。

[sɪks] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] .
Six people were drinking .
六 人们 是 喝 .
六个人喝着酒，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [wert] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [gets] [dɑ:rk] .
I plan to wait until it gets dark .
我 计划 到 等待 直到 它 获得 黑暗的 .
打算等天黑之后，

[goʊ][ænd; ənd] ['rænsæk] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Go and ransack his house .
去 和 洗劫一空 他的 房子 .
去把他家给抄了，

[ðeɪ] [kən'vi:nɪəntli] [æprɪ'hend] [ðə; ði] ['wɑ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)] [hu:] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi]
They conveniently apprehended the wanted criminal who was being ordered to be
他们 方便 被捕 这 通缉 刑事 WHO 曾是 存在 订购 到 是
['kæptʃərd] .
captured .
捕获 .
顺手把奉旨捉拿的要犯抓住，

[ðæt] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] , **That flying cloud ,**
那 飞行 云 ,
那飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [ɑ:r; ər] ['præktɪkli] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] [deθ] [hɪr] .
Qingfeng and the two ghosts are practically asking for death here .
青峰 和 这 二 鬼魂 是 几乎 问 为了 死亡 这里 .
清风和二鬼在这里可是找死。

[waɪt] [ʌn'tɪl] [dɑːrk] ,
Wait until dark ,
等待 直到 黑暗的 ,

候至天黑，

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

['weɪ][ˌgwɒŋ'ɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

['zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪ'æŋ] [ju] [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər]
Qian Yu and six others
钱 于 和 六 其他的

钱玉六个人，

[aɪ] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] .
I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

给了饭钱，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['restɹɑːnt] ,
After leaving the restaurant ,
后 离开 这 餐厅 ,

出了酒饭铺，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðər] .
They went to a secluded place and discussed it together .
他们 去 到 一个 僻 地方 和 讨论 它 一起 .

来到无人之处又一起商量。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə][goʊ] [skaʊt] [ə'hed] [fɜːrst] ?
Who wants to go scout ahead first ?
WHO 想要 到 去 侦察 前方 第一的 ?

“谁先去探探路？ ”

['weɪ][ˌgwɒŋ'ɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [aɪ] [goʊ] . "

" **I'll go** . "

" 患病的 去 . "

“我去。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] ['hæmərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Then he took the mandarin duck hammers with him .

然后 他 采取 这 普通话 鸭子 锤子 和 他 .

便把鸳鸯锤带好，

[bæk] - [ɪn'sɜːrʃn] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,

Back - insertion single blade ,

后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

['entərɪŋ] [iːst] [stri:t] ,

Entering East Street ,

进入 东方 街道 ,

进了东街，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['ænsər] .

Find out the answer .

寻找 出去 这 回答 .

打听明白，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

It is the north gate of the road .

它 是 这 北 门 的 这 路 .

是路北大门，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['skræmbld] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .

He twisted and scrambled up onto the roof .

他 扭曲 和 打乱 向上 到 这 屋顶 .

他拧身蹿上房去，

['sɪmələr] [tuː; tə] [flæt] [graʊnd] .

Similar to flat ground .

相似的 到 平坦的 地面 .

如踏平地相仿，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [laɪts] .

All that could be seen was a sea of lights .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 海 的 灯 .

只见一片灯火之光，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['deɪtaɪm] .

It was illuminated as if it were daytime .

它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照耀得如同白昼。

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ]

Coming from nearby

未来 从 附近

来至切近，

[waɪn] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

Wine was being served in the hall .

葡萄酒 曾是 存在 服务 在 这 大厅 .

见大厅里正在摆酒，

['pleɪɪŋ] [rɑːk] - ['peɪpər] - ['sɪzərz] .

Playing rock - paper - scissors .

玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀 .

猜拳行令。

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑːn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] .
Wei Guoan rushed to the north room .
魏 冠安 匆忙 到 这 北 房间 .

魏国安蹿到北房，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [ˈkerfəli] .
He leaned over the roof and listened carefully .
他 倾斜 超过 这 屋顶 和 听着 小心 .

趴在屋上用耳一听，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [seɪ] :
Then I heard someone inside say :
然后 我 听到 某人 里面 说 :

就听里头说：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][juːˈes] [gaɪz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pæs] [eniˈmɔːr] . "
" There's no place for us guys inside the pass anymore . "
" 有 不 地方 为了 我们 伙计们 里面 这 经过 不再 . "

“关里没有我们哥们立足之地了，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][wʌn] [pleɪs] ,
We went to one place ,
我们 去 到 一 地方 ,

我们走一处，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [bɔːrd] [pɛŋz] [kəˈmænd] [ˈfɑːləʊd] .
The officials under Lord Peng's command followed .
这 官员 在下面 主 彭的 命令 随后 .

彭大人的差官跟一处。”

[ʒen] [ʃiːdʒiˈeɪ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [maɪ] [ˈbʌdi] [dʒʌst] [ˈreskjuːd] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] . "
" My buddy just rescued someone from a tree . "
" 我的 伙伴 只是 获救 某人 从 一个 树 . "

“刚才我的伙计从树上救下一个人来，

[ˈhiːz] [ˈɔːlsəʊ][maɪ] [ˈbʌdi] .
He's also my buddy .
他是 还 我的 伙伴 .

也是我的伙计，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] .
His name is Hu Cheng .
他的 姓名 是 胡 程 .

叫胡成，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [juːˈes][ɪn] [zɪn] [təʊn] [təˈdeɪ] .
They captured us in Xinhe Town today .
他们 捕获 我们 在 新河 镇 今天 .

今天在新河镇被他们拿住，

[sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ˈfɑːləʊd] .
Six people followed .
六 人们 随后 .

跟下了六个人来。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ðeɪ] [dəʊnt][traɪ][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['bɑ:rgən] .
They don't try to get a bargain .
他们 不 尝试 到 得到 一个 便宜货 .

他们不来算便宜，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ,
If you come ,
如果 你 来 ,

若来时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
There is a way for him to come .
那里 是 一个 方式 为了 他 到 来 .

叫他来时路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [li:v] .
There was no way to leave .
那里 曾是 不 方式 到 离开 .

去时无门。

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [gaɪz] . . .
I'm telling you guys . . .
我是 讲述 你 伙计们 . . .

我告诉你们哥几个说，

[wʌt] ['hæpənd] [æt; ət][maɪ] [greɪt] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] . . .
What happened at my Great Wolf Mountain . . .
什么 发生 在 我的 伟大的 狼 山 . . .

我大狼山的事情，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ruːɪnd] [baɪ] [pɛŋz] ['krəʊniːz] .
It was also ruined by Peng's cronies .
它 曾是 还 毁坏 经过 彭的 亲信 .

也是被彭赃官手下的人给毁了。

[aɪ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔːrɪn] ['brʌðər] , [jæŋ] ['kʌn] , [ðə; ði] " ['hɪd(ə)n] [ræt] " .
I also have a sworn brother , Yang Kun , the " Hidden Rat " .
我 还 有 一个 宣誓 兄弟 , 杨 昆 , 这 " 隐 鼠 " .

我还有一个大拜兄出洞鼠杨坤，

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [naʊ] [ʌn'noʊn] .
His whereabouts are now unknown .
他的 下落 是 现在 未知 .

如今不知去向，

[maɪ] [swɔːrɪn] ['brʌðər] , ['dʒiːə] ['ʃiːuːɑːn] ,
My sworn brother , Jia Shiyuan ,
我的 宣誓 兄弟 , 贾 世园 ,

我的拜弟贾士源，

[hiː; hi][hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] ['den] ['fuːboʊ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] [stɪk] [kɪŋ] .
He has gone to seek refuge with Deng Fubo , the Golden Stick King .
他 有 已消失 到 寻找 避难所 和 邓 伏波 , 这 金的 戳 国王 .

已去投奔金棍天王邓福伯，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [raɪt] [tuː; tə][em 'iː] .
They said they would write to me .
他们 说 他们 会 写 到 我 .

说是要给我来信的，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [rɪ'spɑːns] [jet] .
There has been no response yet .
那里 有 到过 不 回复 然而 .

还没有回音。

[juː; jʊ] [gaɪz] [goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] ,
You guys go over there ,
你 伙计们 去 超过 那里 ,

你们几位去到那边，

[θɪŋz] [[ʃəd; jəd] [biː; bi] ɔːlˈraɪt] .
Things should be alright .
事物 应该 是 好吧 .

事情要好，

[raɪt] [tuː; tə][em ˈiː] [tuː] .
Write to me too .
写 到 我 也 .

也给我写信。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈsɪtɪŋ] [[ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ruːm] [wʌz; wəz] [faɪjuːn] .
Sitting inside the room was Feiyun .
坐着 里面 这 房间 曾是 飞云 .

屋中坐着的正是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒaʊ][ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[sɪns] [ɪˈskeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] - ,
Since escaping from Xiaolangshan ,
自从 逃脱 从 - ,

自从小狼山逃走，

[ðeɪl] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
They'll stay here for three days .
他们会 停留 这里 为了 三 天 .

他们就在这里住三天，

[aɪl] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
I'll stay there for two days .
患病的 停留 那里 为了 二 天 .

那里住两天。

[təˈnaɪt] ,
tonight ,
今晚 ,

今晚，

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有个主意，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [rɪˈvendʒ] !
We must take revenge !
我们 必须 拿 复仇 !

咱们要报仇，

[waɪ] [nɑ:tɪ][ɡoʊ][ænd; ənd] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] ?
Why not go and seek refuge with the Heavenly King ?
为什么 不是 去 和 寻找 避难所 和 这 天上 国王 ?

不如去投奔天王，

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][du:] [ˈsʌmθɪŋ] [z:rθ] - [ˈjætərɪŋ] .
To raise an army and do something earth - shattering .
到 增加 一个 军队 和 做 某物 地球 - 破碎 .

起兵做一件惊天动地的事情，

[aɪv] [ˈsetld] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈpɜ:rsən(ə)] [skɔ:r] .
I've settled our personal score .
我已经 定居 我们的 个人的 分数 .

报了你我私仇，

[kɪl] [ˈpen] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] , [soʊ] [ðæt] [nɑ:tɪ[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈtɜ:rn] .
Kill Peng , the corrupt official , so that not a single one of them returns .
杀 彭 , 这 腐败 官方的 , 所以 那 不是 一个 单身的 一 的 他们 返回 .

把彭赃官杀个片甲不回，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [səˈlu:(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .

这是万全之策。”

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n] [ˌʌndərˈstʊd] .
Wei Guoan understood .
魏 冠安 理解 .

魏国安听得明白，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðoʊz] [dæmd] [θi:vz] , "
" Those damned thieves , "
" 那些 该死的 窃贼 , "

“这几个该死的贼人，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [wa:nt][tu:; tə] [rɪˈpent] .
He didn't want to repent .
他 没有 想 到 悔改 .

自己不想悔过，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][kənˈspəɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
They also wanted to conspire with the Heavenly King to rebel .
他们 还 通缉 到 合谋 和 这 天上 国王 到 反叛 .

还要勾串天王造反，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is evident that they were unaware of the laws and regulations of the country .
它 是 明显 那 他们 是 不知情 的 这 法律 和 法规 的 这 国家 .

可见不知国法王章。

[aɪ] [ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
I quickly informed the others .
我 迅速地 知情的 这 其他的 .

我赶紧知会他们几位，

[teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] .
Take him and the others .
拿 他 和 这 其他的 .

把他等拿了，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [keɪm] [ˌaʊt'saɪd] .
He jumped out of the room and came outside .
他 跳了起来 出去 的 这 房间 和 来了 外部 .

蹓房来到外面，

[goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt][ænd; ənd] [ɡɪv] [ə; eɪ] [haɪ] [faɪv] .
Go to a secluded spot and give a high five .
去 到 一个 僻 点 和 给 一个 高的 五 .

到无人之处一击掌，

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

['zeŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

['tʃɪ'æn] [ju] [ænd; ənd] [fɔːr] ['lðər] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Qian Yu and four others rushed over and said :
钱 于 和 四 其他的 匆忙 超过 和 说 :

钱玉五个人赶过来说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ? "
" **How about it ?** "
" 如何 关于 它 ? "

“怎么样？ ”

[ˈweɪ][,gwʊə'ɑːn] [ðən] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrɪd] .
Wei Guoan then recounted what he had learned .
魏 冠安 然后 叙述 什么 他 有 学习 .

魏国安就把探听到的情形一说。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

"	[gʊd]	,	
"	good	,	
"	好的	,	
“好，			
[ði:z]	[ɑ:r; ər]	[ɪn'di:d]	[ðə; ði]
[fju:]	[ˈtreɪtəz]	！	
These	are	indeed	the
few	traitors	！	
这些	是	的确	这
很少	叛徒	！	
真是这几个反叛在此！			
[ʃen]	-	,	
Sheng	Guanbao	,	
盛	-	,	
胜官保，			
[wi:; wi]	,	[ˈfɑ:ðər]	[ænd; ənd]
[sʌn]	,	[tʊk]	[ðə; ði]
[mʌŋk]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[ˈdɑʊɪst]
[pri:st]	.		
We	,	father	and
son	,	took	the
monk	and	the	Taoist
priest	.		
我们	,	父亲	和
儿子	,	采取	这
僧	和	这	道教
牧师	.		
咱们爷俩拿和尚老道，			
[ju:; jʊ]	[teɪk]	[ˈfaɪju:n]	,
You	take	Feiyun	,
你	拿	飞云	,
你拿飞云，			
[aɪ]	[teɪk]	[ðə; ði]	[ˈbri:z]
.			
I	take	the	breeze
.			
我	拿	这	微风
.			
我拿清风。			
[ʃen]	-	[sed]	:
Sheng	Guanbao	said	:
盛	-	说	:
“胜官保说:”			
[ðæt]	[ɪz]	.	
that	is	.	
那	是	.	
就是。			
[ʃi:]	[ˈzu:]	[ˈædɪd]	:
Shi	Zhu	added	:
史	朱	额外	:
“石铸又说:”			
[li]	[ˈfæŋ]		
Li	Fang		
李	方		
李芳、			
[ˈtʃɪˈræn]	[ju]	,	
Qian	Yu	,	
钱	于	,	
钱玉，			
[ju:; jʊ]	[tu:]	[ɑ:r; ər]	[ˈteɪkɪŋ]
[tu:]	[ˈdevəlz]	;	
You	two	are	taking
two	devils	;	
你	二	是	采取
二	魔鬼	;	
你两个拿二鬼；			
[ˈweɪ]	[ˌgwɒŋˈɑ:n]	,	
Wei	Guoan	,	
魏	冠安	,	
魏国安、			

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿,
[jʊː; jɔ̃] [tuː] [ɑːr; əɾ] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈspɪrɪt] , [zɛŋ] [ʃiːdʒiˈɛ] .
You two are taking the bewitching spirit , Zhen Shijie .
你 二 是 采取 这 迷人的 精神 , 真 世界 .
你二人拿迷魂太岁甄士杰。

" [ɪts] [bɪŋ] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn] "
" It's been agreed upon "
" 它是 到过 同意 之上 "
" 商议好了 ,
[ðə; ði][sɪks] [men] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The six men rushed into the room and took a look .
这 六 男人 匆忙 进入 这 房间 和 采取 一个 看 .
六个人蹿房来到里面一瞧 ,

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wəɾ] [stɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The thieves were still drinking and eating in the hall .
这 窃贼 是 仍然 喝 和 吃 在 这 大厅 .
众贼人还在大厅喝酒吃饭 ,

[ðen] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Then Qingfeng said :
然后 青峰 说 :
就听清风说 :"

[ˈbrʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,
兄弟 ,
兄弟 ,

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
要不然 ,

[jʊː; jɔ̃] [teɪk] [jʊː ˈes] [ˈbrʌðəɾz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋz] [pleɪs] .
You take us brothers to the Heavenly King's place .
你 拿 我们 兄弟 到 这 天上 国王学院 地方 .
你送我们哥几个上天王那里去。 "

[ʃiː] [ˈzuː] , [huː] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] , [hɜːrd] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] .
Shi Zhu , who was on the roof , heard everything clearly .
史 朱 , WHO 曾是 在 这 屋顶 , 听到 一切 清楚地 .
石铸在房上听得明白 ,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ʃaʊt] .
Only then did he shout .
仅有的 然后 做过 他 喊 .
这才一声喊嚷 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [ˈdʒent(ə)l] [briːz] ! "
" Gentle breeze ! "
" 温和的 微风 ! "
" 清风 !

[juː; jʊ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
You escaped from Xiaolang Mountain .
你 逃脱 从 - 山 .

你由小狼山漏网，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wi; wi] [met] [ə'gen] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , we met again today .
不料 , 我们 遇见 再次 今天 .

今天不料又狭路相逢，

[duː][juː; jʊ] [sti] [wɑːnt][tu; tə] [li:v] ?
Do you still want to leave ?
做 你 仍然 想 到 离开 ?

你还想走吗？ ”

[kɪŋfɛŋ] [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Qingfeng was having a good time talking inside the house .
青峰 曾是 拥有 一个 好的 时间 说 里面 这 房子 .

清风在屋中正说得高兴，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['ʃaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , someone was heard shouting outside .
突然 , 某人 曾是 听到 喊叫 外部 .

忽听外面有人嚷叫，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['veri] [fə'mɪliə] [tu; tə][maɪ] [ɪr] .
The sound was very familiar to my ears .
这 声音 曾是 非常 熟悉的 到 我的 耳朵 .

耳音甚熟，

['kwɪkli] [blɒʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Quickly blow out the lights in the room .
迅速地 吹 出去 这 灯 在 这 房间 .

赶紧把屋中灯吹灭了，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['rɒʊlɪŋ] ['dʒu:əl] [naɪf] .
Reach out and pull out the rolling jewel knife .
抵达 出去 和 拉 出去 这 滚动 宝石 刀 .

伸手拉出滚珠宝刀，

[fɜ:rst] , [θrɒʊ] [aʊt][ə; eɪ] [tʃer] .
First , throw out a chair .
第一的 , 扔 出去 一个 椅子 .

先扔出一把椅子，

[ðen] [aɪ] [went] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then I went out and took a look .
然后 我 去 出去 和 采取 一个 看 .

然后出来一瞧，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Upon seeing Shi Zhu and the others standing in front of them ,
之上 看到 史 朱 和 这 其他的 常设 在 正面 的 他们 ,

见迎面站定石铸等人，

[hi; hi] ['brændɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [traɪd] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] .
He brandished his precious sword and tried to escape .
他 挥舞 他的 宝贵的 剑 和 尝试 到 逃脱 .

一摆宝刀就想逃走。

[ə; eɪ] [stoʊn] ['stætʃu:] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
A stone statue blocked their path .
一个 石头 雕像 已屏蔽 他们的 小路 .

石铸迎面挡住去路，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][brɪˈɡæən][tuː; tə][tʃɑ:p] .
The old Taoist priest raised his knife and began to chop .
这 老的 道教 牧师 提高 他的 刀 和 开始 到 劈 .

老道摆刀就剁。

[ðə; ði] [stoʊn] [rɑ:d][wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [aɪ ˈti:] .
The stone rod was wrapped around it .
这 石头 杆 曾是 包装 大约 它 .

石铸杆棒往上一缠，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] .
He sent the old Taoist priest tumbling over .
他 发送 这 老的 道教 牧师 翻滚 超过 .

就把老道摔了个筋斗。

[ʃen] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [help] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [wen]
Sheng Guanbao was about to help take action when
盛 - 曾是 关于 到 帮助 拿 行动 什么时候

胜官保刚要帮着动手，

[ðen] [faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃt] [ðer; ðər]
Then Feiyun and the two devils from the Jiao family each brandished their
然后 飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 每个 挥舞 他们的

[ˈwepənz] .
weapons .
武器 .

就见飞云和焦家二鬼各摆兵刃，

[aɪ ˈti:] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
It suddenly appeared .
它 突然 出现 .

蹿了出来。

[ʒen] [ʃiː,dʒiˈɛ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhen Shijie shouted :
真 世界 喊叫 :

甄士杰一声喊嚷：

" [ˈtʃɪldrən] ! "
" **Children !** "
" 孩子们 ! "

“孩儿们！

[ðə; ði] [ˈsaʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ɡr:ŋz] [ˈɡæðərz] [ðə; ði] [kraʊd] .
The sounding of gongs gathers the crowd .
这 听起来 的 锣 聚集 这 人群 .

鸣锣聚众，

" [ˈkæptʃər] [ðiːz] [ˈpi:p(ə)] . "
" **Capture these people .** "
" 捕获 这些 人们 . "

把这几个人拿住。”

[ðen] [ə; eɪ] [ɡr:ŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then a gong was heard .
然后 一个 锣 曾是 听到 .

只听得一棒锣声，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] , [iːtʃ] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] , [səˈraʊndɪd] [hɪm; ɪm] .
The servants , each armed with knives and spears , surrounded him .
这 仆人 , 每个 武装 和 刀具 和 长矛 , 包围 他 .

众家丁各执刀枪往上一围。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['hɪrəʊz] .
I wonder what became of all the heroes .

我 想知道 什么 成为 的 全部 这 英雄 .
不知众位英雄生死如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['zɛŋ] - [fɔ:lz] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd] [bɔ:n] - ['reskju:z] [hɪz; ɪz] [frend]
Chapter 284 Zeng Tianshou Falls into a Trap and Long Dehai Rescues His Friend
章 - 曾 - 瀑布 进入 一个 陷阱 和 长的 - 救援 他的 朋友
[ænd; ənd] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [θi:f]
and Captures the Thief
和 捕捉 这 贼

第二八四回 曾天寿中计落陷坑 隆得海救友捉贼人

[æz; əz] [zɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
As Zhen Shijie came out of the house ,
作为 真 世界 来了 出去 的 这 房子 ,

话说甄士杰由屋中出来，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [gɔ:n] [tu:; tə][bi:; bi] ['saʊndɪd] .
He ordered the gong to be sounded .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 .

吩咐鸣锣，

[hɪz; ɪz] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['hentʃmən]
His dozens of henchmen
他的 几十个 的 喽啰

他的几十名亲随打手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [brɔ:t] [frʌm; frəm] ['dɑ:lɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
They were all brought from Dalang Mountain .
他们 是 全部 带来 从 达朗 山 .

都是由大狼山带来的，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [naɪvz] , ['ɡʌnz] , [ænd; ənd] [ʌðər] ['wepənz] .
Each wielded knives , guns , and other weapons .
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 .

各执刀枪器械，

[sə'raʊnd] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
Surround it from above .
环绕 它 从 多于 .

往上一围。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这个时光，

['zɛŋ] - ['kwɪkli] [ræn] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng Tianshou quickly ran forward and said :
曾 - 迅速地 跑 向前 和 说 :

曾天寿赶紧往前奔过来说：

" [ɡʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" **I'll come and get you** . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ðə; ði] [tuː] [men] ['stɑːrtɪd] ['fɑɪtɪŋ] .
The two men started fighting .
这 二 男人 开始 斗争 .

两个人就杀在一处。

[ðə; ði] [θiːf] [sɔː] [ðæt] ['zɛŋ] - ['sɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] .
The thief saw that Zeng Tianshou's swordsmanship was highly skilled .
这 贼 锯 那 曾 - 剑术 曾是 高度 熟练 .

那贼人见曾天寿刀法纯熟，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] .
He then jumped outside the circle .
他 然后 跳了起来 外部 这 圆圈 .

便往圈外一跳，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['dɑːrtɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .
He twisted and darted up to the north - facing room .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 北 - 面向 房间 .

拧身蹿上北房。

['zɛŋ] - [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] :
Zeng Tianshou thought for a moment :
曾 - 想法 为了 一个 片刻 :

曾天寿一想：

" [aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] , [ðæts] [ðə; ði] [ruːl] . "
" **I'll take him , that's the rule** . "
" 患病的 拿 他 , 那就是 这 规则 . "

“定规我来拿他，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] ?
How could we let him get away ?
如何 可以 我们 让 他 得到 离开 ?

焉能放他跑了，

[aɪ] [ˌæbsə'luːtli] [hæv; həv] [tuː; tə] [get] [hɪm; ɪm] .
I absolutely have to get him .
我 绝对地 有 到 得到 他 .

我非得把他拿住不可。”

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] [æz; əz] [wel] .
He then jumped up as well .
他 然后 跳了起来 向上 作为 出色地 .

他跟着也就蹿上去，

['fɑːləʊ] ['kloʊsli] ,
Follow closely ,
跟随 密切 ,

紧紧一跟，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
There are three west wing rooms at the back .
那里 是 三 西方 翼 房间 在 这 后退 .

见后面有三间西厢房，

[ðə; ði] [θiːf] [went] [ɪn'saɪd] .
The thief went inside .
这 贼 去 里面 .

那贼人进去，

[ˈzɛŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [ˈkwɪkli] [dʒʌmpt] [ɪnˈsaɪd] .
Zeng Tianshou also quickly jumped inside .
曾 - 还 迅速地 跳了起来 里面 .

曾天寿也紧往里一蹿，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He fell down with a thud .
他 跌倒 向下 和 一个 砰的一声 .

扑通就掉下去，

[sɔːrɪŋ] [ˈhaɪər] ,
Soaring higher ,
翱翔 更高 ,

再往上蹿，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkʊdnt] [get] [ʌp][ðer; ðər] .
But they couldn't get up there .
但 他们 不能 得到 向上 那里 .

却上不来了。

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [ˈkʌvəd] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈbɔːrdz] ,
The thief covered it with a few boards ,
这 贼 涵盖 它 和 一个 很少 板 ,

贼人把几块板一盖，

[ˈkʌvər] [ˈzɛŋ] - [ɪn][ðə; ðɪ][pɪt] .
Cover Zeng Tianshou in the pit .
覆盖 曾 - 在 这 坑 .

把曾天寿盖在坑内，

[tɜːrɪn] [əˈraʊnd] [ænd; ɛnd][goʊ] [bæk] .
Turn around and go back .
转动 大约 和 去 后退 .

转身复返，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ɛnd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon arriving at the front and taking a look ,
之上 抵达 在 这 正面 和 采取 一个 看 ,

来到前面一瞧，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [θroʊn] [əˈbaʊt] [baɪ] [ˈʃiː] [ˈzuː] , [ˈstægərɪŋ] [frʌm; frəm] [saɪd]
The old Taoist priest was being thrown about by Shi Zhu , staggering from side
这 老的 道教 牧师 曾是 存在 抛掷 关于 经过 史 朱 , 令人震惊 从 边

[tuː; tə] [saɪd] .
to side .
到 边 .

老道正被石铸摔得东倒西歪。

[ˌef i ˈaɪ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈsevrəl] [taɪmz] [baɪ] [ʃen] - .
Fei Yun was thrown several times by Sheng Guanbao .
费 云 曾是 抛掷 一些 时代 经过 盛 - .

飞云被胜官保摔了几个筋斗，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ɛnd] [ˈstɑːrtɪd] [ˌjelɪŋ] :
He got up and started yelling :
他 得到 向上 和 开始 大喊 :

爬起来就嚷：

" [ðə; ðɪ] [wɜːrd] - - - (-) [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪt] [wɪnd] . "
" The word ' 合 ' (hé) is in a tight wind . "
" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "

“合字风紧，

[lets] [get] [tuː; tə] [wɜːrk] .
Let's get to work .
我们来吧 得到 到 工作 .

扯活吧。”

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [iːtʃ] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
The four men each brandished their weapons .
这 四 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

这四个人各摆兵刃，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .
He jumped out of the circle .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

往圈外一跳，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
He took off and jumped .
他 采取 离开 和 跳了起来 .

撒腿就跳。

[stoʊn] - [kæst] [əˈfɪ(ə)] [siːl]
Stone - cast official seal
石头 - 投掷 官方的 海豹

石铸带胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈtʃiˈæn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉、

[ˈweɪ][ˌgwɒnˈɑːn] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wei Guoan then gave chase .
魏 冠安 然后 给予 追赶 .

魏国安随后就追，

[ˈevriwʌn] [nuː] [ðæt] [ðiːz] [fɔːr] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ˈwaːntɪd] [ˈkrɪmənəlz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [ˈstriktli]
Everyone knew that these four thieves were wanted criminals who were being strictly
每个人 知道 那 这些 四 窃贼 是 通缉 罪犯 WHO 是 存在 严格
[æprɪˈhend] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
apprehended by imperial decree .
被捕 经过 帝国 法令 .

都知道这四个贼人是奉旨严拿的要犯，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] [ʌp] ?
How could I possibly give it up ?
如何 可以 我 可能 给 它 向上 ?

哪里肯舍。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ʒɛn] [ʃiːdʒiˈɛ] , [ˈsiːɪŋ] [ðiːz] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈjʌn] ,
Speaking of Zhen Shijie , seeing these officials chasing after Fei Yun ,
请讲 的 真 世界 , 看到 这些 官员 追逐 后 费 云 ,

单说甄士杰见这几个差官追下飞云，

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] :
He thought about it himself :
他 想法 关于 它 他自己 :

他自己一想：

" [aɪ][dɪd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [wʌn] , "
" **I did manage to catch one** , "
" 我 做过 管理 到 抓住 一 , "

“我倒是拿住了一个，

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] [hɪr] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm][fɜːrst] . "
" **Bring him up here and kill him first** . "
" 带来 他 向上 这里 和 杀 他 第一的 . "

先把他弄上来杀了再说。”

[tel] [jʊr; jər]['fæməli][tuː; tə] ['kæəri] ['ləntərnz] .
Tell your family to carry lanterns .
告诉 你的 家庭 到 携带 灯笼 .

叫家人掌上灯笼，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
He rushed to the west wing at the back .
他 匆忙 到 这 西方 翼 在 这 后退 .

扑奔后面西厢房，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [bɔːrd] .
Remove the board .
消除 这 木板 .

把板子揭开，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [lʊkt] [ə'gen] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [pɪt] .
But when they looked again , there was no one in the pit .
但 什么时候 他们 看起来 再次 , 那里 曾是 不 一 在 这 坑 .

再瞧坑里却没有的人了。

[ʒen] [ʃiː,dʒi'e] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[aɪ] ['klɪrli] [led] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
I clearly led him here .
我 清楚地 引领 他 这里 .

我明明把他引到这里来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔːrd] .
It was covered with a board .
它 曾是 涵盖 和 一个 木板 .

用板子盖上了，

[aɪ][dʒʌst][gɔːt][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
I just got to the front .
我 只是 得到 到 这 正面 .

我才到前面去的，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [gɔːn] ?
How could it be gone ?
如何 可以 它 是 已消失 ?

怎么会没了，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪv] ['bʌrəʊd] [ʌndər'graʊnd] ?
Could it be that they've burrowed underground ?
可以 它 是 那 他们有 掘穴 地下 ?

莫非地遁了？ ”

[ˈæftər] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈfæməli] ,
After searching with family ,
后 搜索 和 家庭 ,

带着家人前后一找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈzen] - [fel] [daʊn] [ðer; ðər] .
Zeng Tianshou fell down there .
曾 - 跌倒 向下 那里 .

曾天寿掉在下面，

[ˈri:əlaɪzd] [aɪ] [ˈkʊdnt] [lɪv; laɪv] [,eniˈmɔ:ɾ] .
realized I couldn't live anymore .
已实现 我 不能 居住 不再 .

自己一想不能活了，

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [slɪt] [jɔ:; jər] [θroʊt] [fɜ:rst] .
You might as well slit your throat first .
你 可能 作为 出色地 缝隙 你的 喉 第一的 .

莫如先抹脖子。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Just as I thought of this ,
只是 作为 我 想法 的 这 ,

刚想到这里，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [əˈbʌv] [ˈflɪkəd] .
The lights above flickered .
这 灯 多于 闪烁 .

只见上面灯光一晃，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈloʊtəs] - [ˈjeɪpt] [ˈlæsoʊ][wʌz; wəz] [ˈloʊɜ-d] [daʊn] .
A white lotus - shaped lasso was lowered down .
一个 白色的 莲花 - 形状 套索 曾是 降低 向下 .

垂下一根白莲套索来，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [kʌm] [ʌp] [hɪr] . "
" **Come up here** . "
" 来 向上 这里 . "

“你上来吧。”

[ˈzen] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [ʌnˈnoʊn] .
Zeng Tianshou was also unknown .
曾 - 曾是 还 未知 .

曾天寿也不知是谁，

[ðeɪ] [pʊld] [ðəmˈselvz] [ʌp][baɪ][ðə; ðɪ][roʊp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They pulled themselves up by the rope and took a look .
他们 拉 他们自己 向上经过 这 绳索 和 采取 一个 看 .

拉着绳上来一瞧，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I don't know that person .
我 不 知道 那 人 .

并不认识那人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“贵姓？”

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这位说：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ] [plɛs] [tuː; tə] [spiːk] . "
" This is not the place to speak . "
" 这 是 不是 这 地方 到 说话 . "

“此地不是讲话之所，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [rʌʃt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The two people rushed outside .
这 二 人们 匆忙 外部 .

两个人蹿出外面，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [wʊdʒ] ,
After entering the large woods ,
后 进入 这 大的 树林 ,

进了大树林子，

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈsɜːrneɪm] , [maɪ] [ˈbenɪfæktər] ? "
" What is your esteemed surname , my benefactor ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 我的 恩人 ? "

“这位恩公贵姓？

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jɔː; jər] [ˈprez(ə)ns] . . .
If it weren't for your presence . . .
如果 它 不是 为了 你的 在场 . . .

要不是尊驾来了，

[aɪ][slɪt][maɪ] [θroʊt] .
I slit my throat .
我 缝隙 我的 喉 .

我就抹脖子了。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Long and my given name is Dehai .
我的 姓 是 长的 和 我的 给定 姓名 是 - .

“我姓隆名叫得海，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] ['twenti] [maɪlz] [du:] [saʊθ] [ʌv; əv] [hɪr] .
They lived in a place twenty miles due south of here .
他们 居住地 在 一个 地方 二十 英里 到期的 南 的 这里 .

在这正南离此二十里的地方住家。

[maɪ] ['fɑ:ðər] [sɜ:rɪvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
My father served as a military commander .
我的 父亲 服务 作为 一个 军队 指挥官 .

我的父亲做过一任参将，

['sɪmplɪ] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] ,
Simply because of old age ,
简单地 因为 的 老的 年龄 ,

只因年迈，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [poʊst] .
He resigned from his official post .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 .

辞官不做，

['reɪzɪŋ] ['hæpɪnəs] [æt; ət] [hoʊm] .
Raising happiness at home .
提高 幸福 在 家 .

在家养福。

[aɪ] ['præktɪst] [swɔ:dz] , [spiə] , [ænd; ənd] [stæfs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑ:ðər] .
I practiced swords , spears , and staffs with my father .
我 练习 剑 , 长矛 , 和 员工 和 我的 父亲 .

我跟父亲习练的刀枪棍棒，

[,eɪ'ti:n] [kaɪndz][ʌv; əv] ['weɪpənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般兵刃，

[aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:r] [tu:] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
I know a thing or two about everything .
我 知道 一个 事物 或者 二 关于 一切 .

件件皆知一二。

[br'kəz, br'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [θi:f] [hæd; həd] [klʌm] [tu:; tə] - ,
Because it was said that a thief had come to Zhenjialing ,
因为 它 曾是 说 那 一个 贼 有 来 到 - ,

因听说这甄家岭来了一个贼人，

['speʃəli] ['fɔ:mjuleitɪd] [ænd; ənd][soʊld][maɪnd] - ['ɔ:ltərɪŋ] [drʌgz] .
Specially formulated and sold mind - altering drugs .
特别 配方 和 卖 头脑 - 改变 药物 .

专配迷魂药发卖，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈeriə] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] .
The local area has already suffered a great deal .
这 当地的 区域 有 已经 遭受 一个 伟大的 交易 .
地方已经受害不少。

[ˈfɔːrmər] ,
former ,
以前的 ,
前者,

[ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] [ˈɔːlsoʊ] [went] [ˈmɪsɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] .
A seven - year - old child also went missing in our village .
一个 七 - 年 - 老的 孩子 还 去 丢失的 在 我们的 村庄 .
我们村庄也丢了一个七岁的小孩子，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [baɪ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
It must have been done by this person .
它 必须 有 到过 完毕 经过 这 人 .
料想必是此人所为，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [tə'deɪ] .
That's why I've come to visit today .
那就是 为什么我已经 来 到 访问 今天 .
故此今天前来访访。

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [juː; jʊ] [fɔːl] [daʊn] .
I just saw you fall down .
我 只是 锯 你 落下 向下 .
方才我瞧见你掉了下去，

[ðen] [aɪ] [ˈreskjʊ:d] [juː; jʊ] .
Then I rescued you .
然后 我 获救 你 .
便把你救上来了。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .
“这就是了，

[wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈlðər] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] .
We had a few others who came with us .
我们 有 一个 很少 其他的 WHO 来了 和 我们 .
我们还有几位同来的，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
I wonder how it is .
我 想知道 如何 它 是 .
不知怎么样了，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I need to go take a look .
我 需要 到 去 拿 一个 看 .
我还得瞧瞧去。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :
隆得海说：

" [aɪ][plæn][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [θi:f] ['fæməli] . "

" I plan to kill the entire thief family . "

" 我 计划 到 杀 这 全部的 贼 家庭 . "

“我打算把贼人一家都杀了，

[wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [hɪm; ɪm][hɑ:rm] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] .

We mustn't let him harm people in this area .

我们 不得 让 他 伤害 人们 在 这 区域 .

不叫他在这一方害人。”

['zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" ['veri] [gʊd] . "

" Very good . "

" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:rnd] .

The two returned .

这 二 返回 .

两人复返回来，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [zɛŋ] - ['kɔ:rtjɑ:rd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʊk] .

I went to Zhen Shijie's courtyard for a look .

我 去 到 真 - 庭院 为了 一个 看 .

到甄士杰院中一瞧，

[ɔ:l] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [gɔ:n] .

All five of them are gone .

全部 五 的 他们 是 已消失 .

五个人都没有了。

[aɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] .

I searched for it several times .

我 搜索 为了 它 一些 时代 .

前后找了一回，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .

There was no trace of it .

那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

['zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [haʊ] ,

" how ,

" 如何 ,

“怎么，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sɪks][ʌv; əv][,ju: 'es] .

There were six of us .

那里 是 六 的 我们 .

我们来了六个人，

[wɜ:r; wər] [ðoʊz] [faɪv] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] ['vɪktəms] ?

Were those five people all victims ?

是 那些 五 人们 全部 受害者 ?

那五位莫非都受了害？ ”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

[hi:; hi] ['dʌznt] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'biləti] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ɔ:l] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He doesn't have the ability to capture all five of them .
他 不 有 这 能力 到 捕获 全部 五 的 他们 :

“他没有这么大能为把五位都拿住，

[lets] [stænd][ɑ:n] ['haɪər] [graʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [fɜ:rst] .
Let's stand on higher ground and take a look around first .
我们来吧 站立 在 更高 地面 和 拿 一个 看 大约 第一的 :

咱们先站在高处眺望眺望。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
The two men looked out from the roof .
这 二 男人 看起来 出去 从 这 屋顶 :

两个人在房上一瞧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第179/212页

[ðen] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] .
Then a band of firelight could be seen to the due north .
然后 一个 乐队 的 火光 可以 是 已见 到 这 到期的 北 .
就见正北有一带火光。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ['oʊvər][ðer; ðər] , "
" Look at the firelight over there , "
" 看 在 这 火光 超过 那里 , "
“你瞧那边的火光，

[pər'hæps] [ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][maɪ] [frend] .
Perhaps they chased after my friend .
也许 他们 追逐 后 我的 朋友 .
许是把我的朋友追下去了，

[ɪn] ['prɑːɡres]
In progress
在 进步

正在动手，

[ðeɪ] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ænd] ['aʊtɡənd] .
They outnumbered and outgunned .
他们 寡不敌众 和 火力不足 .
他们人多势众，

[lets] [ɡoʊ][ænd; ænd] [prə'vaɪd] ['bækʌp] . "
Let's go and provide backup . "
我们来吧 去 和 提供 备份 . "
咱们去给打个接应吧。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)] [hæd; həd][dʒʌst] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ænd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ɔːrt] ['dɪstəns] [wen] . . .
The two people had just jumped down and walked a short distance when . . .
这 二 人们 有 只是 跳了起来 向下 和 步行 一个 短的 距离 什么时候 . . .
两个人跳下来刚走了不远，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ʒɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ][hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['wɪkɪd] ['sɜ:rʋənt] .
It turned out that Zhen Shijie had returned with some wicked servants .
它 转向 出去 那 真 世界 有 返回 和 一些 邪恶 仆人 .

原来正是甄士杰带着些恶奴回来。

[ʒɛŋ] - [ænd; ənd] [b:ŋ] - ,
Zeng Tianshou and Long Dehai ,
曾 和 长的

曾天寿与隆得海二人，

[i:tʃ] [pʊld] [aʊt][ðer; ðər] ['wɛpənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .

各拉兵刃，

[ʀʌʃɪŋ] ['oʊvər] , [hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Rushing over , he shouted :
冲刺 超过 , 他 喊叫 :

赶过去一声喊嚷：

" [wer] [ɪz] [ʒɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ]['goʊɪŋ] ? "
" Where is Zhen Shijie going ? "
" 在哪里 是 真 世界 去 ? "

“甄士杰往哪里走？

[jʊə(r)] ['teɪkɪŋ] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] [hɪr] .
You're taking pictures of flowers all over the place here .
你是 采取 图片 的 花朵 全部 超过 这 地方 这里 .

你在这里各处拍花，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [bɪn] [b:st] .
I wonder how many lives have been lost .
我 想知道 如何 许多 生活 有 到过 丢失的 .

不知伤害了多少性命，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [maɪ] ['brʌðərz] [ə'rest] [ju;; jʊ] . "
" Wait until my brothers arrest you . "
" 等待 直到 我的 兄弟 逮捕 你 . "

待我弟兄拿你。”

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpɪt] ['oʊvər] .
The two jumped over .
这 二 跳了起来 超过 .

两个跳过去，

[kʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ðə; ði] [θi:f] ['dɑ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
The thief darted to the side .
这 贼 飞镖 到 这 边 .

贼人往旁边一闪，

[ðeɪ] [ə'reɪd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
They arrayed their weapons to meet the attack .
他们 排列 他们的 武器 到 见面 这 攻击 .

摆兵刃相迎，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They were killed in one place .
他们 是 被杀 在 一 地方 .

杀在一处。

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Zhen Shijie immediately recognized the two of them .
真 世界 立即地 认可 这 二 的 他们 .

甄士杰一瞧就是他们两个人，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [ðə; ði][sænd] - [br'wɪtʃɪŋ] [bæg][ænd; ənd] [tɔːst] [aɪ 'tiː][ə'saɪd] .

He then took out the sand - bewitching bag and tossed it aside .
他 然后 采取 出去 这 沙 - 迷人的 包 和 抛掷 它 旁边 .

便把飞沙迷魂袋掏出来一甩。

[ðə; ði] [tuː] [smeld] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['freɪɡrəns] .

The two smelled the strange fragrance .
这 二 闻起来 这 奇怪的 香味 .

这两人闻着异香，

[hiː; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .

He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑通翻身栽倒。

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [tuː] [men] [ʌp] .

Zhen Shijie ordered his servants to tie the two men up .
真 世界 订购 他的 仆人 到 领带 这 二 男人 向上 .

甄士杰吩咐家丁将他二人绑好，

['kæri] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Carry it back to the village .
携带 它 后退 到 这 村庄 .

抬回庄去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,

Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

来到了院中，

[ɪf] [hiː; hi] [ɡoʊz] [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] , ['hiːl] [kɪl] ['sʌmwʌn] .

If he goes along with it , he'll kill someone .
如果 他 去 沿着 和 它 , 地狱 杀 某人 .

依着他就要杀人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['sɪstər] , [ʒɛn] , [keɪm] [frʌm; frəm][br'haɪnd] .

His younger sister , Zhen Jiuniang , came from behind .
他的 年轻 姐姐 , 真 九娘 , 来了 从 在后面 .

他的妹妹甄九娘由后面过来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [dəʊnt] [kɪl] ! "

" Don't kill ! "
" 不 杀 ! "

“别杀，

" [ɡɪv] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)] [tuː; tə][em 'iː] . "

" Give these two people to me . "
" 给 这些 二 人们 到 我 . "

你把这两个人交给我吧。”

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" **You are a woman ,**
" 你 是 一个 女士 ,

“你一个女流之辈，

[wʌt] ['bɪznəs] [ɪz][,aɪ 'tiː][ʌv; əv] [jɔːrɪz] ?
What business is it of yours ?
什么 商业 是 它 的 你的 ?

管我的事做什么？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [ðiːz] [tuː] [men] [stiːl] [hæv; həv] [ə'kɒmplisɪz] . "
" **These two men still have accomplices .** "
" 这些 二 男人 仍然 有 同谋 . "

“这两个人他们还有余党，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɔːl] [brɪ'fɔːr] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
Wait until you capture them all before killing them .
等待 直到 你 捕获 他们 全部 前 杀 他们 .

等一齐拿住再杀，

[kʌt] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

甄士杰一听说：

" [ɔːlraɪt] , "
" **Alright ,** "
" 好吧 , "

“也好，

[ˌtempə'rerəli] [taɪ][ðem; ðəm][bəuθ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk]
Temporarily tie them both up and take them to the west wing at the back
暂时地 领带 他们 两个都 向上 和 拿 他们 到 这 西方 翼 在 这 后退
.
:
.

暂把他二人绑到后面西配房，

[aɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] .
I still need to find those people .
我 仍然 需要 到 寻找 那些 人们 .

我还得找那几个人去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] .
They chased after the monk and the old Taoist priest .
他们 追逐 后 这 僧 和 这 老的 道教 牧师 .
他们追下和尚老道去了，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [bæk] [jet] .
They haven't come back yet .
他们 还没有 来 后退 然而 .
还没回来。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to follow him .
他 订购 他的 男人 到 跟随 他 .
吩咐手下人跟他走了。

[ʒen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Zhen Jiuniang went to the west wing at the back .
真 九娘 去 到 这 西方 翼 在 这 后退 .
甄九娘来到后面西配房，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ˈzɛŋ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ruːm] .
He carried Zeng Tianshou to his own room .
他 携带 曾 - 到 他的 自己的 房间 .
把曾天寿背到自己屋中，

[əˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈnɒstrəlz] .
Apply the antidote to his nostrils .
申请 这 解毒剂 到 他的 鼻孔 .
用解药把他的鼻孔抹上。

[ˈzɛŋ] - [sniːzd] .
Zeng Tianshou sneezed .
曾 - 打喷嚏 .
曾天寿一打喷嚏，

[aɪ] [wɒʊk] [ʌp] .
I woke up .
我 觉醒 向上 .
醒了过来，

[ˈsiːɪŋ] [hɪmˈself] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [fɔːr] [ˈhɔːrsɪz] ,
Seeing himself surrounded by four horses ,
看到 他自己 包围 经过 四 马匹 ,
见自己四马攒蹄，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [taɪd] [ʌp] ;
He has been tied up ;
他 有 到过 系 向上 ;
已被人捆上；

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈveri] [kliːn] .
The room was very clean .
这 房间 曾是 非常 干净的 .
这屋中甚是干净，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haʊs] [wer] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [lɪvd] .
It was a house where a woman lived .
它 曾是 一个 房子 在哪里 一个 女士 居住地 .
是个妇人女子住的屋子。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He saw a woman standing in front of him .
他 锯 一个 女士 常设 在 正面 的 他 .
他见眼前站着一位女子，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .

长得花容月貌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈaʊtfit] .
He was wearing a blue outfit .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的全套服装 .

身上穿一身青，

[hɜːr; hər] [hər] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 .

头梳盘龙髻，

[ˈweɪɪŋ] [red] [ʃuːz] [ɑːn][ðər; ðər] [fiːt]
Wearing red shoes on their feet
穿着 红色的 鞋 在 他们的 脚

足下穿红鞋，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [juːv] [gɑːt][,em 'iː] [ˈkæptʃəd] ! "
" You've got me captured ! "
" 你已经 得到 我 捕获 ! "

“你们把我拿住，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [,aɪ 'tiː] [hɪr] ?
What's the point of leaving it here ?
是什么 这 观点 的 离开 它 这里 ?

搁在这里意欲何为？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

这个女子说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒen] .
My name is Zhen Jiuniang .
我的 姓名 是 真 九娘 .

“我叫甄九娘，

[ʒen] [ʃiː,dʒi'ɛ][ɪz][maɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] .
Zhen Shijie is my older brother .
真 世界 是 我的 老 兄弟 .

甄士杰是我哥哥，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpliːdɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][dʒʌst] [naʊ] .
I was pleading for them just now .
我 曾是 恳求 为了 他们 只是 现在 .

方才是我讲情，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I didn't kill you .
我 没有 杀 你 .

才没杀你。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ʃeɪm] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
I think it's a real shame about you .
我 思考 它是 一个 真实的 耻辱 关于 你 .

我看你这个人很可惜，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][wʌŋ] [θɪŋ] [fɔːr; fər][em 'iː] .

You must do one thing for me .
你 必须 做 一 事物 为了 我 .

你要依我一件事，

[aɪ] [seɪvd] [jɔːr; jər][laɪf] ;

I saved your life ;
我 已保存 你的 生活 ;

我救了你这条命；

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][duː][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,

If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ,

你要不依我，

[aɪ][dəʊnt] [keɪ] .

I don't care .
我 不 关心 .

我就不管，

" [let] [hɪm; ɪm][duː][æz; əz][hi; hi] [pliːzɪz] . "

" Let him do as he pleases . "
" 让 他 做 作为 他 请 . "

杀别任凭于他。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [wɒts] [ʌp] ? "

" What's up ? "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[ʒɛn] [sed] :

Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

[maɪ] [ˈfɑːðər] [daɪd] [ˈɜːrli] .

My father died early .
我的 父亲 死亡 早期的 .

“我父亲早丧，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈdʌznt] [get] [θɪŋz] [dʌŋ] .

My brother doesn't get things done .
我的 兄弟 不 得到 事物 完毕 .

我哥哥不办正事，

[ðeɪ] [wəʊnt] [ˈiːv(ə)n][faɪnd][em 'iː][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [mætʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈiːkwəl] [ˈsoʊʃ(ə)l]

They won't even find me a suitable match from a family of equal social
他们 惯于 甚至 寻找 我 一个 合适的 匹配 从 一个 家庭 的 平等的 社会的

[ˈstændɪŋ] .

standing .
常设 .

也不给我找个门当户对的人家，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [nɔːt][bəəd] . "

I think you're not bad . "
我 思考 你是 不是 坏的 . "

我看你倒还不错。”

[ˈzɛŋ] - [aɪz] ['dɑːrtɪd] [əˈraʊnd] .
Zeng Tianshou's eyes darted around .
曾 - 眼睛 飞镖 大约 .

曾天寿眼珠一转，

[æŋ; əŋ][aɪˈdiːə] [keɪm] [tuː; tə][em ˈiː] .
An idea came to me .
一个 主意 来了 到 我 .

主意就来了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [em ˈiː][goʊ] . "
" Let me go . "
" 让 我 去 : "

“你把我放开吧，

[aɪ] [wɪl] [duː;][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I will do as you say .
我 将要 做 作为 你 说 .

我依你这件事。”

[ʒɛŋ] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][laɪ] ? "
" You must not lie ? "
" 你 必须 不是 说谎 ? "

“你不可谎言？ ”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi] ! "
" How could that be ! "
" 如何 可以 那 是 ！ "

“那焉能够！ ”

[ʒɛŋ] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [hɪm; ɪm] .
Zhen Jiuniang then untied him .
真 九娘 然后 解开 他 .

甄九娘就把他解开了。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [frend] ,
" I have another friend ,
" 我 有 其他 朋友 ,

“我还有个朋友，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] .
You must save them .
你 必须 节省 他们 .

你要救，

[ðeɪ] [seɪvd] [bəʊθ][ʌv; əv][ju: 'es] .
They saved both of us .
他们 已保存 两个都 的 我们 :

把我两人都救了。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][get] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] . "
" I'm going to get the antidote . "
" 我是 去 到 得到 这 解毒剂 : "

“我去要解药去。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[ˈdɪdnt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['æntɪdoʊt] [wen] [ju:; jʊ] [seɪvd] [ˌem 'i:] ?
Didn't you have the antidote when you saved me ?
没有 你 有 这 解毒剂 什么时候 你 已保存 我 ?

“你救我时不是有解药吗？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [ðeəz; ðəz][ˈoʊnli][wʌn] [smɔ:l] ['bɔ:t(ə)l] [left] . "
" There's only one small bottle left . "
" 有 仅有的 一 小的 瓶子 左边 : "

“有一小瓶不多了。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 :

还有一件事，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈɡri:d] [tu:; tə][maɪ] [rɪ'kwest] ,
Since you have agreed to my request ,
自从 你 有 同意 到 我的 要求 ,

你既应了我，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'm going with you .
我是 去 和 你 :

我是跟你走，

[du:][ju:; jʊ] [sti:l] [lɪv; laɪv] [hɪr] ?
Do you still live here ?
做 你 仍然 居住 这里 ?

还是你在这里住？ “

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" ['lɪvɪŋ] [hɪr] ,
" Living here ,
" 活的 这里 ,

“在这里住，

[kæn; kən][juː; jʊ] [meɪk] [ðæt] [drɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Can you make that decision ?
能 你 制作 那 决定 ？

你能做主么？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 ：

甄九娘说：

" [dəunt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 " 。

“你别管，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nɪz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 。

我自有道理。”

[pɔːr] ['zɛŋ] - [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [tiː] .
Pour Zeng Tianshou a bowl of tea .
倒 曾 - 一个 碗 的 茶 。

给曾天寿倒上一碗茶，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [snæks] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][bɔːks] .
Take out a few snacks from the box .
拿 出去 一个 很少 零食 从 这 盒子 。

由盒子里拿出几个点心来。

[ˈzɛŋ] - [wʌz; wəz][nɔːt] ['hʌŋɡrɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zeng Tianshou was not hungry at this time .
曾 - 曾是 不是 饥饿的 在 这 时间 。

曾天寿此时不饿，

[aɪ][dəunt] [wɑːnt][tuː; tə] [iːt] .
I don't want to eat .
我 不 想 到 吃 。

也不想吃。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ，

正在说话之际，

[ðen] [ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] [ə'ɡen] .
Then the curtain was lifted again .
然后 这 窗帘 曾是 抬起 再次 。

又见一掀帘子，

[ʒɛn] - [waɪf] , [mɑː] , [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Zhen Shijie's wife , Ma , came in from outside .
真 - 妻子 ， 马 ， 来了 在 从 外部 。

甄士杰之妻马氏由外面进来。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] ['fiːmeɪl] [θiːf] .
She was originally a notorious female thief .
她 曾是 起初 一个 臭名昭著 女性 贼 。

她原先也是个大女贼，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['perənts] [wɜːr; wər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Because their parents were subject to the laws of the country .
因为 他们的 父母 是 主题 到 这 法律 的 这 国家 。

因为父母身受国法，

[aɪ][dʒʌst] [ˈfɑ:lʊəd] [ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ] .
I just followed Zhen Shijie .
我 只是 随后 真 世界 :

方才跟了甄士杰。

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔ:kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪstə-z] [ru:m] [tə'deɪ] .
I heard someone talking in his sister's room today .
我 听到 某人 说 在 他的 姐妹 房间 今天 :

今天听见他妹妹屋中有人说话，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So I came over to take a look .
所以 我 来了 超过 到 拿 一个 看 :

便过来一瞧，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
It turned out to be a young boy .
它 转向 出去 到 是 一个 年轻的 男生 :

原来是一个少年男子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
He was sitting down in the room .
他 曾是 坐着 向下 在 这 房间 :

正在屋中坐定。

[mɑ:z] [feɪs] [ˈdɑ:kənd] .
Ma's face darkened .
妈的 脸 变暗 :

马氏把脸一沉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [ru:m] ?
Who is in this room ?
WHO 是 在 这 房间 ?

“什么人在这房里？

[wʌt] [dɪd][ju:; jʊ][dʒʌst] [seɪ] ?
What did you just say ?
什么 做过 你 只是 说 ?

方才说的什么话？ ”

[ʒen] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbærəst] .
Zhen Jiuniang was furious and embarrassed .
真 九娘 曾是 狂怒 和 尴尬的 :

甄九娘恼羞成怒，

[dɹɔ:] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 :

拉出刀来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stæbd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] .
He immediately stabbed his sister - in - law .
他 立即地 刺伤 他的 姐姐 - 在 - 法律 :

照定嫂子就是一刀。

[mɑ:] [dɑ:dʒd] [ə'wei]
Ma dodged away
马 躲避 离开

马氏一闪身，

[ðə; ði] ['sɪstə] - [ɪn] - [bɔ:] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] .
The sisters - in - law started fighting .
这 姐妹 - 在 - 法律 开始 斗争 .

姑嫂就动起手来。

[ˈzɛŋ] - [ˈdɪdnt] [kə] .
Zeng Tianshou didn't care .
曾 - 没有 关心 .

曾天寿也不管，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðɪs] ['bɑ:t(ə)] [ʌv; əv] ['æntɪdoʊt] ,
Holding this bottle of antidote ,
保持 这 瓶子 的 解毒剂 ,

拿着这瓶解药，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He went straight to the west wing .
他 去 直的 到 这 西方 翼 .

径奔西厢房，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .

把门推开，

[goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ʌnd] [ə'plaɪ] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] [tu; tə] - ['nəʊstrəlz] .
Go inside and apply the antidote to Longdehai's nostrils .
去 里面 和 申请 这 解毒剂 到 - 鼻孔 .

进去给隆得海鼻孔抹上解药，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɑ:t] .
Untie the knot .
解开 这 结 .

把绳扣解开。

- [sni:zd] .
Longdehai sneezed .
- 打喷嚏 .

隆得海一打喷嚏，

[hi; hi] [wəʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 .

苏醒过来。

[ðə; ði] [tu:] [pɪkt] [ʌp][ðer; ðər] ['wɛpənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The two picked up their weapons from the ground .
这 二 挑选 向上 他们的 武器 从 这 地面 .

二人从地上捡起兵刃，

[dʒʌmp] [əʊt'saɪd] ,
Jump outside ,
跳 外部 ,

跳出外面，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi; wi][gɔ:t][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ,
As soon as we got on the roof ,
作为 很快 作为 我们 得到 在 这 屋顶 ,

刚一上房，

[ðen] [ʒɛn] [ʃiː,dʒi'ɛ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Then Zhen Shijie returned with his family .
然后 真 世界 返回 和 他的 家庭 .

就见甄士杰又带着家人回来。

[ˈzɛŋ] - [geɪv] [lɒ:ŋ] - [əˈnʌðər] [sɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæntɪdɒt] .
Zeng Tianshou gave Long Dehai another sip of the antidote .
曾 - 给予 长的 - 其他 啜饮 的 这 解毒剂 .

曾天寿把解药又给隆得海闻上点，

[aɪl] [smel] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] [tu:] .
I'll smell it myself too .
患病的 闻 它 我 也 .

自己也闻上点，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:ɪ; fəɪ][ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
They were just waiting for the thieves to come in .
他们 是 只是 等待 为了 这 窃贼 到 来 在 .

只等着贼人进来，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] .
Give him a surprise .
给 他 一个 惊喜 .

给他一个冷不防。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ʒɛn] [ʃi:dʒiˈɛ] [ˈentər] ,
Upon seeing Zhen Shijie enter ,
之上 看到 真 世界 进入 ,

一见甄士杰进来，

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
The thief was identified as one of the two thieves .
这 贼 曾是 已识别 作为 一 的 这 二 窃贼 .

照定贼人就是两瓦。

[ðə; ði] [θi:f] [dʌ:dʒd] [ə; eɪ] [taɪl] .
The thief dodged a tile .
这 贼 躲避 一个 瓦 .

那贼人躲开一瓦，

[ə; eɪ] [taɪl] [hɪt][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
A tile hit him right on the head .
一个 瓦 打 他 正确的 在 这 头 .

一瓦正打在脑袋之上，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ði:z] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wi:; wi][dʒʌst] [ˈkæptʃəd] .
These are the two people we just captured .
这些 是 这 二 人们 我们 只是 捕获 .

正是刚才拿住的那两个人，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[ðeɪ] [hæd; həd][bəʊθ] [bɪn] [drʌgd] .
They had both been drugged .
他们 有 两个都 到过 吸毒 .

他两个已中了迷魂药，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [aʊt] [ə'gen] ？

Why are you out again ?

为什么 是 你 出去 再次 ？

怎么又出来？

[ðer; ðəɹ][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fəɹ] [ðɪs] 。

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 。

内中必有缘故，

[lets] ['kæptʃəɹ] [ðoʊz] [tu:] [fɜ:rst] 。

Let's capture those two first .

我们来吧 捕获 那些 二 第一的 。

先把他两个拿住再说。

[ˈzɛŋ] - ,

Zeng Tianshou ,

曾 - ,

“曾天寿、

[b:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] ：

Long Dehai and his companion jumped down and said :

长的 - 和 他的 伴侣 跳了起来 向下 和 说 ：

隆得海两个人跳下来说:”

[ˈdʒu:niəɹ] !

Junior !

初级 ！

小辈！

[tə'deɪ] [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] , [ðə; ðɪ] [strɔ:ŋ] [səɹ'vaɪv] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wi:k]

Today I'm going to fight you to the death , the strong survive and the weak

今天 我是 去 到 斗争 你 到 这 死亡 , 这 强的 存活 和 这 虚弱的

[ˈperɪʃ] 。

perish .

沦 。

今天非得跟你分个强存弱死。

[ðeɪ] ['brændɪft] [ðer; ðəɹ] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [rʌft] ['fɔ:rwəɹd] [tu:; tə] [ə'tæk] 。

They brandished their weapons and rushed forward to attack .

他们 挥舞 他们的 武器 和 匆忙 向前 到 攻击 。

“各摆兵刃扑奔上来动手，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,

Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[b:ŋ] - [kɪkt] [zɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] 。

Long Dehai kicked Zhen Shijie to the ground .

长的 - 踢 真 世界 到 这 地面 。

隆得海一腿将甄士杰踢倒，

[hoʊld][,aɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][,aɪ 'ti:] [ʌp] 。

Hold it down and tie it up .

抓住 它 向下 和 领带 它 向上 。

按住捆上，

[ɪk'spleɪn] ：“

explain : “

解释 ：“

说:”

[ɔ:l] ['sɜ:rvənt] ！
All servants ！
全部 仆人 ！

众家丁！

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [mʌst; məst] [nɑ:t] [gʊ] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['deθs] ．
You all must not go to your deaths ．
你 全部 必须 不是 去 到 你的 死亡人数 ．

你等休要送死，

['evriwʌn] ['ʊd; ʃəd] [rʌn] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ！
Everyone should run for their lives ！
每个人 应该 跑步 为了 他们的 生活 ！

各自逃命去吧！

" ['fæməli] ['membər] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] ． "
" Family members scattered and fled ． "
" 家庭 成员 疏散 和 逃亡 ． "

“家人四散奔逃，

[b:ŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wen] [ðə; ði] [θi:f] ． ． ．
Long Dehai was about to raise his knife when the thief ． ． ．
长的 - 曾是 关于 到 增加 他的 刀 什么时候 这 贼 ． ． ．

隆得海刚要举刀结果贼人，

[ðen] ， [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] ， [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] " ['meɪʒərəbl] ['bu:də' bʊdə] ！ " [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ．
Then ， from the east ， a cry of " Immeasurable Buddha ！ " was heard ．
然后 ， 从 这 东方 ， 一个 哭 的 " 无法估量的 佛 ！ " 曾是 听到 ．

就听正东一声无量佛！

[æn; ən] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ．
An old Taoist priest drew his sword ．
一个 老的 道教 牧师 画 他的 剑 ．

有一老道拉出宝剑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['reskju:] [ʒen] [ʃi:dʒi'e] ．
They were coming to rescue Zhen Shijie ．
他们 是 未来 到 救援 真 世界 ．

要来搭救甄士杰。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪroʊz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [ə'bæk] ．
The two heroes were taken aback ．
这 二 英雄 是 已采取 背 ．

二位英雄大吃一惊。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [hu:] [ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [ɪz] ．
I don't know who the old Taoist is ．
我 不 知道 WHO 这 老的 道教 是 ．

不知老道是谁，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] ． ． ．
To be continued ． ． ．
到 是 持续 ． ． ．

且看下回分解。

['tʃæptər] - [dʒɪn] - ['breɪvli] ['reskju:z] [θi:vz] ； [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðər] [æt; ət] ['vɪlɪdʒ]
Chapter 285 Jin Xudao Bravely Rescues Thieves ； Officials Gather at Longjia Village
章 - 斤 - 勇敢地 救援 窃贼 ； 官员 收集 在 龙嘉 村庄

第二八五回 金须道奋勇救贼人 众差官聚会隆家庄

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['zen] -
Speaking of Zeng Tianshou ．
请讲 的 曾 - ，

话说曾天寿、

[ðə; ði] [tu:] ['hɪroʊz] , [lɔ:ŋ] - [ænd; ənd] ['lðə] .
The two heroes , Long Dehai and others .
这 二 英雄 , 长的 和 其他的 .
隆得海二位英雄,

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [step] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [kɪl] [ʒɛn] [ʃi;dʒi'ɛ] ,
Just as he was about to step forward and kill Zhen Shijie ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 和 杀 真 世界 ,
正要上前杀甄士杰,

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Suddenly an old Taoist priest came from the east .
突然 一个 老的 道教 牧师 来了 从 这 东方 .
忽然东边过来一个老道,

[aɪ'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] ['lðə] [ðæn; ðən][ʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [ðə; ði]['ɡoʊldən] [bɪrd] ['daʊɪst] .
It was none other than Zhao Zhiquan , the Golden Beard Daoist .
它 曾是 没有任何 其他 比 赵 - , 这 金的 胡须 道家 .
正是金须道赵智全。

[ðɪs] [mæn] [fled] ['æftər] [ə'temptɪŋ] [æn; ən] [ə,sæsi'nei(ə)n] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
This man fled after attempting an assassination at Lianhuan Village .
这 男人 逃亡 后 尝试 一个 暗杀 在 - 村庄 .
此人自从在连环寨行刺逃走,

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
They lived in seclusion in the mountains .
他们 居住地 在 隔离 在 这 山脉 .
就在山中隐居,

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
They dared not enter the world .
他们 敢于 不是 进入 这 世界 .
不敢出世。

[tə'deɪ] [aɪ][wʌz; wəz][sə'pouzd; sə'pouziɪd][tu;; tə][ɡoʊ][tu;; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)][tu;; tə][faɪnd][ðə; ði]
Today I was supposed to go to the Yinxian Temple to find the
今天 我 曾是 据称 到 去 到 这 - 寺庙 到 寻找 这
['venərəb(ə)l] ['mæstər] [bɑ:'ɑ:n] - .
Venerable Master Bian Daoxing .
可敬 掌握 卞 - .
今天本要上引仙观去找妙真人卞道兴,

['pæsiŋ] [baɪ] [hɪr] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,
从此路过,

[kʊd; kəd] [hɪr] [ðem; ðəm] ['faɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
could hear them fighting inside .
可以 听到 他们 斗争 里面 .
听得里边动手,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['klɪrli] [nɑ:t] ['aʊt'saɪdə] .
They were clearly not outsiders .
他们 是 清楚地 不是 局外人 .
一瞧不是外人,

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['nefju:] , [ʒɛn] [ʃi;dʒi'ɛ] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
It was his nephew , Zhen Shijie , who had been captured .
它 曾是 他的 侄子 , 真 世界 , WHO 有 到过 捕获 .
是他师侄甄士杰被人拿住了,

[ˈkwɪkli] , [drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈhɜ:ri] [ˈfɔ:rwərd] .
Quickly , draw your sword and hurry forward .
迅速地 , 画 你的 剑 和 匆忙 向前 .
赶紧拉宝剑赶上前来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] , "
" **The two boys ,** "
" 这 二 男孩子们 , "
“两个小子，
" [du:] [nɑ:t] [hɑ:rm] [ˈeniwʌn] . "
" **Do not harm anyone .** "
" 做 不是 伤害 任何人 . "
休得伤人。”

[ˈzeŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、

[b:ŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Long Dehai and his companion took a look .
长的 - 和 他的 伴侣 采取 一个 看 .
隆得海两人一瞧，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

[hu:] [goʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .
老道哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [tu:] [ˈjʌŋgər] [dʒenəˈeɪjənz] , "
" **Two younger generations ,** "
" 二 年轻 几代人 , "
“两个小辈，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [jʊr; jər] [ˈænsestər] .
You don't even recognize your ancestor .
你 不 甚至 认出 你的 祖先 .
你也不认得你的祖师爷，

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhao , and my given name is Zhiquan .
我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓赵双名智全，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Jinxudao .
他的 昵称 是 - .

绰号人称金须道。

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [noʊ] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [aɪ][eɪ 'em] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

要知道我的厉害，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

当即跪倒磕头，

[aɪl] [spɜː] [jɔː; jəː] [tuː] [dɔːg][laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your two dog lives .
患病的 空闲的 你的 二 狗 生活 .

饶你两条狗命不死。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] -
Upon hearing this , Zeng Tianshou
之上 听力 这 , 曾 -

曾天寿一听，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] ,
Knowing that this old Taoist priest was powerful ,
会心 那 这 老的 道教 牧师 曾是 强大的 ,

知道这老道厉害，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪr]
The sword in his hand possessed the ability to appear and disappear
这 剑 在 他的 手 拥有 这 能力 到 出现 和 消失
[ʌnpɪrɪ'dɪktəbli] .
unpredictably .
不可预测地 .

手中的宝剑有神出鬼没之能，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['vʌlnərəb(ə)] ,
Thinking that he was alone and vulnerable ,
思维 那 他 曾是 独自的 和 易受伤害的 ,

一想自己人单势孤，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːz] [autmə'nu:vəd] [em 'iː] .
I'm afraid he's outmaneuvered me .
我是 害怕的 他是 智取 我 .

恐怕被他所算，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
Therefore , it is called :
所以 , 它 是 称为 :

故此叫道：

" ['brʌðə] [lɔːŋ] , "
" Brother Long , "
" 兄弟 长的 , "

“隆大哥，

[ðæt] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] !
That old Taoist priest is really something !
那 老的 道教 牧师 是 真的 某物 !

这个老道可是厉害！ ”

[bɔːŋ] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Long Dehai laughed and said :
长的 - 笑了 和 说 :

隆得海哈哈一笑说：

" [oʊld] ['daʊɪst] ! "
" Old Taoist ! "
" 老的 道教 ! "

“老道！

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you are a monk . . .
自从 你 是 一个 僧 . . .

你既是出家人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [pə'fɔːrm] ['pʌblɪk] ['duːtiz] .
One should abide by the law and perform public duties .
一 应该 遵守 经过 这 法律 和 履行 民众 职责 .

就应该奉公守法，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər][swɔːdz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [θiːvz] .
Instead , they took up their swords to help the thieves .
反而 , 他们 采取 向上 他们的 剑 到 帮助 这 窃贼 .

反倒拿着宝剑来帮贼人，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['iːv(ə)] .
You are aiding and abetting evil .
你 是 协助 和 教唆 邪恶的 .

你这是助纣为虐。

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['grænpɑː] ['lɒŋz] [gʊd] [əd'vaɪs] .
Listen to Grandpa Long's good advice .
听 到 爷爷 朗的 好的 建议 .

要听隆大爷的好言相劝，

[juː; jʊ][goʊ][jʊr; jər] [oʊn] [wei] .
You go your own way .
你 去 你的 自己的 方式 .

你走你的路，

[aɪ] [wəʊnt] [stuːp] [tuː; tə][jʊr; jər]['lev(ə)l] , [juː; jʊ] [mʌŋks] .
I won't stoop to your level , you monks .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 , 你 僧侣 .

我也不跟你出家人一般见识。”

[ðə; ði][oʊld] - ['enərdʒi] ['sɜːdʒd] ['ʌpwərdz] .
The old Taoist's energy surged upwards .
这 老的 - 活力 激增 向上 .

老道气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊə(r)] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] . "
" You're talking nonsense . "
" 你是 说 废话 . "

“你满嘴胡说，

" [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] , [jʌŋ] [mæn] . "
" You have no idea how powerful I am , young man . "
" 你 有 不 主意 如何 强大的 我 是 , 年轻的 男人 . "

小辈你也不知道我的厉害。”

[hi:; hi] ['fɪrslɪ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ 'ti:][æt; ət] - [hed] .
He fiercely raised his sword and swung it at Longdehai's head .
他 激烈地 提高 他的 剑 和 摇摆 它 在 - 头 :

恶狠狠地举宝剑照隆得海劈头就刹，

[bɔ:ŋ] - ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Long Dehai brandished his sword to meet him .
长的 - 挥舞 他的 剑 到 见面 他 :

隆得海摆刀相迎。

['zɛŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zeng Tianshou took a look ,
曾 - 采取 一个 看 ,

曾天寿一瞧，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ðɪ][wɔ:r][ɪz]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:ŋ] . "
" The war is going to be long . "
" 这 战争 是 去 到 是 长的 . "

“要战长了，

[bɔ:ŋ] - [daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz] [ʌv; əv]['bændɪts] .
Long Dehai died at the hands of bandits .
长的 - 死亡 在 这 双手 的 强盗 :

隆得海准死于贼人之手，

[hi:; hi][ɪz][maɪ]['seɪvjər] .
He is my savior .
他 是 我的 救主 :

他是我的救命恩人，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [help] .
I had no choice but to go and help .
我 有 不 选择 但 到 去 和 帮助 :

我不能不过去协力相帮。”

[ðɪ:z] [tu:] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [skɪld] [ɪn]['mɑ:r(ə)][a:ts] .
These two were indeed skilled in martial arts .
这些 二 是 的确 熟练 在 武术 艺术 :

这两个人总算是武艺出众，

[skɪld] [ɪn] [naɪf] [wɜ:rk]
Skilled in knife work
熟练 在 刀 工作

刀法纯熟，

[ɪts] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [wɜ:rk] ,
It's a lot of work ,
它是 一个 很多 的 工作 ,

工夫甚大，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiɪ] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :

还不见输赢。

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [θɔ:t] :
The old Taoist thought :
这 老的 道教 想法 :

老道想：

" [ˈbraɪtnəs] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['brʊʊkən] . "

" **Brightness** **had** **already** **broken** . "

" 亮度 有 已经 破碎的 . "

"此时天光已亮，

[ðə; ði] [red] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

The red sun rises in the east ,

这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] ['bɔːðər] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ?

Why should I bother fighting them ?

为什么 应该 我 打扰 斗争 他们 ?

我何必苦苦跟他们动手？ ”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .

The old Taoist priest turned and ran .

这 老的 道教 牧师 转向 和 跑 .

老道拨头就跑。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .

The two then chased after him for about a mile .

这 二 然后 追逐 后 他 为了 关于 一个 英里 .

两个人随后追出了一里之遥，

['zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" ['brʌðər] [bɜːŋ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] . "

" **Brother Long** , **there's no need to pursue them** . "

" 兄弟 长的 , 有 不 需要 到 追求 他们 . "

“隆兄不必追了，

[lets] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [ə'gen] .

Let's go back and see Zhen Shijie again .

我们来吧 去 后退 和 看 真 世界 再次 .

咱们再回去瞧瞧甄士杰，

[dəʊnt] [kɔːl] [fɔːr; fər] [help] .

Don't call for help .

不 称呼 为了 帮助 .

别叫人救去。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

When the two returned and saw . . .

什么时候 这 二 返回 和 锯 . . .

两个人回来一瞧，

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] , [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃərd] , [hæd; həd] ['disə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

Zhen Shijie , whom they had captured , had disappeared without a trace .

真 世界 , 谁 他们 有 捕获 , 有 消失 没有 一个 痕迹 .

拿住的甄士杰已踪迹不见。

['æftər] ['sɜːrtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] , [aɪ] [faʊnd] . . .

After searching the courtyard , I found . . .

后 搜索 这 庭院 , 我 成立 . . .

在院中前后一找，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There wasn't even inside the house .
那里 不是 甚至 里面 这 房子 .

连屋内也都没有。

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [lets] [ɡoʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 . "

“咱们走吧。”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [aɪ][hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [frendz] [left] . "
" I have none of my friends left . "
" 我 有 没有任何 的 我的 朋友们 左边 . "

“我那几个朋友一个都没有了。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] . "
" Come to my house . "
" 来 到 我的 房子 . "

“你到我家去吧。”

[ˈzɛŋ] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zeng Tianshou had no choice .
曾 - 有 不 选择 .

曾天寿没法，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊəd] - [saʊθ] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['θɜːrti] [li] .
They followed Longdehai south for about thirty li .
他们 随后 - 南 为了 关于 三十 李 .

跟着隆得海往正南走了有三十里之遙，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Longjiazhuang .
我们 到达的 在 - .

来到了隆家庄。

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði][lɑːrdʒ] , [biːm] - [laɪk] [ɡert] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv]
All that could be seen was the large , beam - like gate on the north side of
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 大的 , 光束 - 喜欢 门 在 这 北 边 的
[ðə; ði] [roʊd] .
the road .
这 路 .

只见路北广梁大门，

[tuː] ['dræɡən] [klɔː] ['lʊkəst] [triːz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ,
Two dragon claw locust trees at the entrance ,
二 龙 爪 刺槐 树木 在 这 入口 ,

门口两棵龙爪槐，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
Dozens of mules and horses were tied to the tree .
几十个 的 骡子 和 马匹 是 系 到 这 树 .

树上拴着几十匹骡马。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rʋənt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] .
The servant at the gate saw that the old man had returned .
这 仆人 在 这 门 锯 那 这 老的 男人 有 返回 .

门口家丁一瞧大爷回来了，

[kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
Come and greet them quickly .
来 和 迎接 他们 迅速地 .

赶紧过来迎接。

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] ? "
" Where is the old master of the manor ? "
" 在哪里 是 这 老的 掌握 的 这 庄园 ? "

“老庄主呢？”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [ɪz] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [gests] . "
" The old master is entertaining guests . "
" 这 老的 掌握 是 娱乐 客人 . "

“老庄主会客呢。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈdʒestʃəd] [fɔ:r; fər] [ˈzen] - [tu:; tə] [wɔ:k] [ɪnˈsaɪd] .
He then gestured for Zeng Tianshou to walk inside .
他 然后 做手势 为了 曾 - 到 走 里面 .

说着让曾天寿往里走。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the living room ,
抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[ˈzen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [oʊˈkeɪ] !
" OK !
" 好的 !

“好呀！

[ɪts] [ˈtru:li] [feɪt] [ðæt] [brɔ:t] [ju:ˈes] [təˈgeðər] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
It's truly fate that brought us together from afar .
它是 真的 命运 那 带来 我们 一起 从 远方 .

真是有缘千里来相会，

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] , [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [miːt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [feɪs] [tuː; tə]
If we are not destined to meet , we will not meet even if we are face to
如果 我们 是 不是 注定 到 见面 , 我们 将要 不是 见面 甚至 如果 我们 是 脸 到
[feɪs] .
face .
脸 .

无缘对面不相逢，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][ɔːl] [get] [hɪr] ?
How did you all get here ?
如何 做过 你 全部 得到 这里 ?

你们几位怎么来到这里？ ”

[ðoʊz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔːl]
Those sitting in the hall
那些 坐着 在 这 大厅

大厅坐着的，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɑːŋ] [ʃəu] ,
It was Kong Shou ,
它 曾是 孔 守 ,

正是孔寿、

[ʒao, 'dʒao] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wuː]['dʒiː][ænd; ænd][dʒi] - .
Wu Jie and Ji Fengchun .
吴 杰 和 季 - .

武杰和纪逢春。

[kɑːŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wiː; wi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪŋʃɪɑː] ['mænʃ(ə)n] . "
" We came out of the Ningxia Mansion . "
" 我们 来了 出去 的 这 宁夏 大厦 " . "

“我们由宁夏府公馆出来，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['grænpɑː] ['ʃiː] ,
Just because of Grandpa Shi ,
只是 因为 的 爷爷 史 ,

只因石大爷、

['weɪ][,gwoo'ɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæŋ] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] ['diːmən] .
Li Fang chased after the demon .
李 方 追逐 后 这 恶魔 .

李芳追下妖精去了，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wə] ['wɜ:rið] .
The adults were worried .
这 成年人 是 担心 .

大人不放心，

[ðei] [sent] [ju: 'es] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'gen] .
They sent us out to investigate again .
他们 发送 我们 出去 到 调查 再次 .

又派我们出来探访探访。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] -
Upon hearing this , Zeng Tianshou
之上 听力 这 , 曾 -

曾天寿一听，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndər'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白。

['evrɪwʌn] [gri:t] [i:tɪ] ['ʌðər] .
Everyone greet each other .
每个人 迎接 每个 其他 .

大家见礼，

[wʌn] [lʊk] [æt; ət] ['mɪstər] . [lɔ:ŋ] ,
One look at Mr . Long ,
一 看 在 先生 . 长的 ,

一瞧隆老丈，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ɔ:l'redi] ['ʊʊvər]['sɪksɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
There are already over sixty years old .
那里 是 已经 超过 六十 年 老的 .

已有六十以外。

- [ɪntrə'du:st] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Longdehai introduced them , saying :
- 介绍 他们 , 说 :

隆得海给引见说：

“ [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['fa:ðər] . ”
“ **This is my father .** ”
“ 这 是 我的 父亲 . ”

“这是我的父亲。”

['zɛŋ] - [went] ['ʊʊvər][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Zeng Tianshou went over to pay his respects :
曾 - 去 超过 到 支付 他的 尊重 .

曾天寿过去见礼。

['evrɪwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座，

[ðə; ði]['fæməli] [pɔ:d] [ti:] .
The family poured tea .
这 家庭 倾倒 茶 .

家人倒上茶来。

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][ɔːl] [get] [hɪr] ？
How did you all get here ？
如何 做过 你 全部 得到 这里 ？

“你们几位怎么走到这里？”

[kɑːŋ] [ʃəu] [sed] ː
Kong Shou said ː
孔 守 说 ː

孔寿说：

[wiːv] [ˈteɪkən][ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [pæθ] ː
We've taken the wrong path ː
我们已经 已采取 这 错误的 小路 ː

“我们走错了路，

[aɪ] [wɔːkt] [ɔːl] [naɪt] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [faɪnd][ə; eɪ] [ʃɑːp] ː
I walked all night but couldn't find a shop ː
我 步行 全部 夜晚 但 不能 寻找 一个 店铺 ː

走了一夜也没找着店铺，

[ˈmiːtɪŋ] [ðɪs] [oʊld][ˈmænər][bɔːrd] ː
Meeting this old manor lord ː
会议 这 老的 庄园 主 ː

遇见这位老庄主，

[ðeɪ] [let][juː ˈes][ɪn][ænd; ʌnd] [ˈtriːtɪd] [juː ˈes][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] ː
They let us in and treated us to a meal ː
他们 让 我们 在 和 治疗 我们 到 一个 一顿饭 ː

就把我们让进来款待酒饭。

[wəːnt, weənt][juː; jʊ] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈferɪ] ？
Weren't you carried away by the fairy ？
不是 你 携带 离开 经过 这 仙女 ？

你不是被妖精背去了吗，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] ？
How could they come back ？
如何 可以 他们 来 后退 ？

怎么又能回来？”

[ˈzeŋ] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈvents] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ənˈfəʊldəd] ː
Zeng Tianshou then recounted the events as they had unfolded ː
曾 - 然后 叙述 这 活动 作为 他们 有 展开 ː

曾天寿便将经过的事如此如彼说了一遍，

[kɑːŋ] [ʃəu] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ðen] [ˌʌndərˈstʊd] ː
Kong Shou and the others then understood ː
孔 守 和 这 其他的 然后 理解 ː

孔寿等人这才明白。

[ˈzeŋ] - [sed] ː
Zeng Tianshou said ː
曾 - 说 ː

曾天寿说：

[lets] [goʊ] [bæk] [təˈgeðər] ː
Let's go back together ː
我们来吧 去 后退 一起 ː

“咱们一同回去吧，

[ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [ænd; ʌnd][ˈtʃɪˈæŋ] [ju] ː
Grandpa Shi and Qian Yu ː
爷爷 史 和 钱 于 ː

石大爷同钱玉、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæn]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈwei][ˌgwɒnˈɑːn] [went] [tuː; tə] [tʃeis] [ˈfaijuːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biˈwɪtʃɪŋ] [ˈmænər] .
Wei Guoan went to chase Feiyun from the Bewitching Manor .
魏 冠安 去 到 追赶 飞云 从 这 迷人的 庄园 .

魏国安由迷魂庄去追飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [wei] [ðei] [went] [tuː; tə] [tʃeis] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
I don't know which way they went to chase after them .
我 不 知道 哪个 方式 他们 去 到 追赶 后 他们 .

也不知往哪边追去了？

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完饭，

[lʊk] [fɔːr; fər] [ˈgrænpɑː] [ˈʃiː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Look for Grandpa Shi and the others nearby .
看 为了 爷爷 史 和 这 其他的 附近 .

就在临近找找石大爷他们，

[goʊ] [bæk] [wʌns] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] .
Go back once you find it .
去 后退 一次 你 寻找 它 .

找着就回去，

[ðeə(r)] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [soʊ] [leɪt] .
They're staying here so late .
它们是 入住 这里 所以 晚的 .

天晚还住到这里。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [ɔːlraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [gaɪz] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .
I'll go with you guys to look for it .
患病的 去 和 你 伙计们 到 看 为了 它 .

我跟你们几位找去，

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːnt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] [əˈraʊnd] [hɪr] . "
" **You guys aren't familiar with the roads around here** . "
" 你 伙计们 不是 熟悉的 和 这 道路 大约 这里 . "

你们几位对这边的道路不熟。”

[ˈzɛŋ] - [sɛd] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[ˈɛvrɪwʌŋ] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ] - .
Everyone came out with Longdehai .
每个人 来了 出去 和 - .

众人同隆得海出来，

[ˈhedɪŋ] [frʌm; frəm] [duː] [west] , ['slɑɪtli] [nɔːrθ] , [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
Heading from due west , slightly north , onto the main road .
标题 从 到期的 西方 , 轻微地 北 , 到 这 主要的 路 .

由正西偏北奔上大道，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs] .
We arrived at a strategic pass .
我们 到达的 在 一个 战略 经过 .

来到一个咽喉要路。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [waɪld][fɔːks] [ˈfɔːrɪst] .
This place is called Wild Fox Forest .
这 地方 是 称为 荒野 狐狸 森林 .

这个地方叫野狐林，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][fɔːks][kraɪ] [hɪl] ,
Also known as Fox Cry Hill ,
还 已知 作为 狐狸 哭 爬坡道 ,

又叫狐啼岗，

[ðɛr; ðər][ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ʃɑːps] ,
There are several shops ,
那里 是 一些 商店 ,

有几家店铺，

[ðɛr; ðər][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
There are about a hundred households .
那里 是 关于 一个 百 家庭 .

百十来户人家。

- [sɛd] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

[lets] [steɪ] [hɪr] .
Let's stay here .
我们来吧 停留 这里 .

“咱们就在这住吧，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
They headed north .
他们 标题 北 .

他们往北去，

" [ɪf] [juː; jʊ] [tɜːrɪn] [bæk] , [juːl] [ɪnˈevɪtəbli] [wɔːk] [ðɪs] [pæθ] . "
" If you turn back , you'll inevitably walk this path . "
" 如果 你 转动 后退 , 你会 不可避免地 走 这 小路 . "

回头必走这条路。”

[ðə; ði] [gru:p] [bru:d] [ə; ei][pɑ:t][ʌv; əv] [ti:] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:haʊs] .
The group brewed a pot of tea at the entrance of the teahouse .
这 团体 酿造 一个 锅 的 茶 在 这 入口 的 这 茶馆 .
众人就在茶馆门口沏了一壶茶，

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:: tə] [set] ,
When the sun was about to set ,
什么时候 这 太阳 曾是 关于 到 放 ,
等到太阳要落的时候，

[ʃʊ] ['hʌf] , [ʃi:] ['zu:] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ə'raɪvd] .
Sure enough , Shi Zhu and his group arrived .
当然 足够的 , 史 朱 和 他的 团体 到达的 .
果然见石铸他们来了。

[ʒen] - [went] ['oʊvər][ænd; ʌnd] [sed] :
Zeng Tianshou went over and said :
曾 - 去 超过 和 说 :
曾天寿迎过去说：

" ['brʌðər] [ʃi:] ! "
" **Brother Shi !** "
" 兄弟 史 ! "
“石大哥！

[ju:: jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
You guys have just arrived .
你 伙计们 有 只是 到达的 .
你们几位才来，

[wer] [dɪd] [ðei] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?
上哪里去了？

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][fɑ:r] [tu:] [b:ŋ] .
We've been waiting here for far too long .
我们已经 到过 等待 这里 为了 远的 也 长的 .
我们在这里等的工夫大了。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [wi:: wi] [tʃeɪs] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
" **We chase the flying clouds ,**
" 我们 追赶 这 飞行 云 ,
“我们追飞云、

[ə; ei][dʒent(ə)l] [bri:z] [ri:tʃt] [ə; ei] ['rɑ:ki] [hɪl] .
A gentle breeze reached a rocky hill .
一个 温和的 微风 达到 一个 岩石 爬坡道 .
清风到了一道乱石岗，

[ðə; ði] [roʊdz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['rʌɡɪd] .
The roads there are rugged .
这 道路 那里 是 崎岖 .
那里道路崎岖，

[br'saɪdz] [tri:z] ,
Besides trees ,
除了 树木 ,
除了树，

[ɪts] [dʒɹæs] .
It's just grass .
它是 只是 草 .

就是草，

[wiː; wi] [kɑːnt] [faɪnd][ðem; ðəm] [eni'mɔːr] .
We can't find them anymore .
我们 不能 寻找 他们 不再 .

再找不着他们了。

[wiː; wi][wɜːr; wər][dʒɹʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['mænər][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
We were just about to go back to the Bewitching Manor to find you .
我们 是 只是 关于 到 去 后退 到 这 迷人的 庄园 到 寻找 你 .

我们正要回迷魂庄去找你们，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ][fər'ɡɔːt][ðə; ði] [wei] .
But then I forgot the way .
但 然后 我 忘了 这 方式 .

可是又忘了道儿，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlə] [wɪ'ðəʊt] ['riːəli] ['noʊɪŋ] [wʌt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] .
I found a mountain villa without really knowing what it was like .
我 成立 一个 山 别墅 没有 真的 会心 什么 它 曾是 喜欢 .

糊里糊涂地找到一个山庄，

[ðer; ðər] ['ɪznt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [baɪ] [fuːd] .
There isn't even a place to buy food .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 买 食物 .

连买吃的地方都没有。

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你们这是打哪里来？

[juː; jʊ] ['dɪsə'pɪrd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [tʃeɪst] ['æftər] [ʒen] [ʃiːdʒi'ɛ] .
You disappeared as soon as you chased after Zhen Shijie .
你 消失 作为 很快 作为 你 追逐 后 真 世界 .

你一追甄士杰就不见了。”

['zɛŋ] - [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Zeng Tianshou recounted what had happened .
曾 - 叙述 什么 有 发生 .

曾天寿把经过之事述说一遍，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] [stɑːrt] ['iːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
Only then did everyone start eating something .
仅有的 然后 做过 每个人 开始 吃 某物 .

大家这才吃点东西。

['zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天也不早了，

[wiːl] [goʊ] [steɪ] [æt; ət] ['brʌðər] ['brʌnz] [haʊs] ['leɪtər] .
We'll go stay at Brother Long's house later .
出色地 去 停留 在 兄弟 朗的 房子 之后 .

咱们回头就住到隆大哥家里去，

[lets] [goʊ] [bæk] [tə'geðər] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's go back together tomorrow .

我们来吧 去 后退 一起 明天 :

明天再一同回去。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "

" 好吧 :

“也好。”

[ˈevriwʌn] [ˈfɑ:lʊəd] [ðə; ði] [lɒŋdi] [si:] [treɪl] [tu:; tə] - .
Everyone followed the Longde Sea Trail to Longjiazhuang .

每个人 随后 这 隆德 海 踪迹 到 - :

大家跟随隆得海径奔隆家庄，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər] ,
Upon arriving at the gate of the manor ,

之上 抵达 在 这 门 的 这 庄园 ,

刚来到庄门，

[ʃi:] [ʒu:] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] :
Shi Zhu heard someone shouting from the other side :

史 朱 听到 某人 喊叫 从 这 其他 边 :

石铸就听那边嚷嚷：

" [ˈtʃɪldrən] ,
" Children ,

" 孩子们 ,

“孩子们，

" [stɔ:p] [ˈfu:lɪŋ] [ə'raʊnd] , [ˈevriwʌn] . "
" Stop fooling around , everyone . "

" 停止 愚弄 大约 , 每个人 . "

你们大家别闹了。”

[ðə; ði] [vɔɪs] [ˈspi:kɪŋ]
The voice speaking

这 嗓音 请讲

这说话的声音，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [vɔɪs] [æz; əz][dʒi] - .
He has the same voice as Ji Fengchun .

他 有 这 相同的 嗓音 作为 季 - :

跟纪逢春一样嗓子。

[ʃi:] - :
Shi Zhuxiang :

史 - :

石铸想：

" [ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] ! "
" That's really strange ! "

" 那就是 真的 奇怪的 ! "

“真怪呀！

" [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] ? "
" Are there all sorts of things in the world that are the same ? "

" 是 那里 全部 排序 的 事物 在 这 世界 那 是 这 相同的 ? "

世上什么一样的都有？ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He hurriedly went into the village gate and saw . . .
他 匆匆 去 进入 这 村庄 门 和 锯 . . .

急走进庄门一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] .
There was a person standing there .
那里 曾是 一个 人 常设 那里 .

只见站着一人，

[hiː; hi] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [dʒi] - .
He looks just like Ji Fengchun .
他 看起来 只是 喜欢 季 - .

长得也跟纪逢春一样，

[ʃɔːrt] [ˈstætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

矮身子，

[ˈθʌndər] [ˈgɑːdz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][gɜːrl] .
But it was a girl .
但 它 曾是 一个 女孩 .

但却是一个姑娘，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[ʃɔːrt] [ˈaɪ,brəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [hæf] - [lenkθ; lenθ][ˈdʒækt] ,
Wearing a blue silk half - length jacket ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 一半 - 长度 夹克 ,

穿着蓝绸半截褂，

[bluː] [roʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[ðə; ði] [tuː] [fiːt] [ɑːr; ər] [θriː] [ɪntʃɪz] [əˈpɑːrt] .
The two feet are three inches apart .
这 二 脚 是 三 英寸 除 .

两只脚横有三寸，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][wʌŋ] [fʊt] [lɔːŋ] .
It is one foot long .
它 是 一 脚 长的 .

长有一尺，

[ðə; ði] [red] ['sætn] [ʃu:z] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][hæf] - ['flaʊər] ['pætərn] .
The red satin shoes were also embroidered with half - flower patterns .
这 红色的 缎 鞋 是 还 绣花 和 一半 - 花 图案 .

红缎子鞋上还绣着半帮花，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['hæmərz] .
He was holding a pair of hammers .
他 曾是 保持 一个 一对 的 锤子 .

手中拿着一对锤。

[dʒi] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [vɔɪs] ,
Ji Fengchun heard the voice ,
季 - 听到 这 嗓音 ,

纪逢春听见说话，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一瞧，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The woman was also looking at him .
这 女士 曾是 还 寻找 在 他 .

那女子也在瞧他，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
The two were taken aback .
这 二 是 已采取 背 .

两人不禁一愣，

[hi:; hi] ['tʃʌklɪd] .
He chuckled .
他 轻笑 .

扑哧笑了。

[ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ɪnd] [ˈʌðər] ['kʊdn̩t] [help] [aɪ 'ti:] ,
Shi Zhu and others couldn't help it ,
史 朱 和 其他的 不能 帮助 它 ,

石铸等人忍不住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'mju:zd] .
They were all amused .
他们 是 全部 觉得好笑 .

也都乐了。

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [lets] [goʊ] , ['evriwʌn] . "
" Let's go , everyone . "
" 我们来吧 去 , 每个人 . "

“众位走吧，

[dəʊnt] [læf] [æt; ət][em 'i:] .
Don't laugh at me .
不 笑 在 我 .

不要耻笑，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
This is my younger sister .
这 是 我的 年轻 姐姐 .

这乃是我的胞妹，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [lɔ:ŋ] [dʒɪŋjʌŋ] .
His name is Long Jingyun .
他的 姓名 是 长的 景云 .

名叫隆景云，

[bɔ:rn] ['stu:pɪd] ,
Born stupid ,
出生 愚蠢的 ,

天生的呆傻，

[bʌt; bət][maɪ] ['mʌðər] [lʌvd] [hɜ:r; hər][ðə; ði][moʊst] .
But my mother loved her the most .
但 我的 母亲 喜爱 她 这 最多 .

可我母亲最疼爱她。

[ˈaʊər; ɑ:r] [pleɪs] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
Our place is near the mountains .
我们的 地方 是 靠近 这 山脉 .

我们这地方靠山，

[ʃi:; ʃi] ['ɔ:f(ə)n] [went] ['hʌntɪŋ] .
She often went hunting .
她 经常 去 打猎 .

她常出去打猎，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] ['hʌntɪŋ] [tə'deɪ] .
They must have just returned from hunting today .
他们 必须 有 只是 返回 从 打猎 今天 .

今天必是刚刚打猎回来。”

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :

就听那女子说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[ˈeldər] ['brʌðər] !
elder brother !
长老 兄弟 !

哥哥！

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][wɪð; wɪθ] [ði:z] ['pi:p(ə)l] ?
Where did you come from with these people ?
在哪里 做过 你 来 从 和 这些 人们 ?

你打哪里同这些人来？

[wɒts] [ðæt] [kɪd] [leɪ] [ɡɔ:ŋz] ['sɜ:rneɪm] ?
What's that kid Lei Gong's surname ?
是什么 那 孩子 雷 锣的 姓 ?

那雷公崽子姓什么呀？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[nɒʊ][ˈprɑːbləm] .

No problem .
不 问题 .

好说，

[ˈlaɪtnɪŋ] [kwiːn]
Lightning Queen
闪电 女王

闪电娘娘，

[juː; jʊ][dəunt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] [ˈiːðər] .
You don't recognize me either .
你 不 认出 我 任何一个 .

你也不认得我，

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪjəlz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz]
The high - ranking official's surname was Ji and his given name was
这 高的 - 排行 官员的 姓 曾是 季 和 他的 给定 姓名 曾是
Fengchun .
- .

大官老爷姓纪名逢春，

[ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈtaɪɡər] - [ˈsleɪɪŋ] [prəˈtektər] "
Nicknamed " Tiger - Slaying Protector "
绰号 " 老虎 - 杀戮 保护者 "

外号人称打虎太保，

[maɪ][ˈfæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [ˈlæŋʃæn] .
My family lives in Jijiazhai , Langshan .
我的 家庭 生活 在 - , 浪山 .

家住在狼山纪家寨，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər][ɪz] [kɔːld] [dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Our master is called Ji Youde , the Divine Hand General .
我们的 掌握 是 称为 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

咱们爷叫神手大将纪有德。

[aɪv] [ɔːˈledi] [təʊld][juː; jʊ] .
I've already told you .
我已经 已经 讲述 你 .

都告诉你了，

[aɪ] [æskt] [juː; jʊ] [wʌt] [jʊr; jər] [læst] [neɪm] [ɪz] .
I asked you what your last name is .
我 问 你 什么 你的 最后的 姓名 是 .

我问你姓什么呀？ "

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那女子说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [lɔːŋ] .
My surname is Long .
我的 姓 是 长的 .

“我姓隆，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [lɔːŋ] [dʒɪŋjʌn] .
His name is Long Jingyun .
他的 姓名 是 长的 景云 .

叫隆景云，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstɜːz] [neɪm] [ɪz] [bɔːŋ] [taɪhjuːə] .
Our master's name is Long Taihua .
我们的 硕士学位 姓名 是 长的 太华 .

咱们爷叫隆泰华，

[bɔːŋ] - [ɪz][maɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] .
Long Dehai is my older brother .
长的 - 是 我的 老 兄弟 .

隆得海是我哥哥。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two of them were talking .
这 二 的 他们 是 说 .

他们两人正说着话，

- [ðen] [ˈθretnd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] .
Longdehai then threatened his sister .
- 然后 威胁 他的 姐姐 .

隆得海就威吓他妹妹，

[tel] [hɜːr; hər][tuː; tə][ɡoo][ˌɪnˈsaɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Tell her to go inside immediately .
告诉 她 到 去 里面 立即地 .

叫她急速进去，

[ðen] [ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Then everyone went to the living room .
然后 每个人 去 到 这 活的 房间 .

众人这才来到客厅。

[bɔːŋ] [taɪhjuːə] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Long Taihua personally came out to greet them .
长的 太华 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

隆泰华亲身迎接出来，

[ɡriːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [teɪk] [jɔːr; jər] [siːts] .
Greet each other and take your seats .
迎接 每个 其他 和 拿 你的 座位 .

见礼落座。

[wen] [ðə; ði][oʊld][ˈmænər][bɔːrd] [sɔː] [dʒi] - ,
When the old manor lord saw Ji Fengchun ,
什么时候 这 老的 庄园 主 锯 季 - ,

老庄主一看纪逢春，

[tuː; tə][maɪ] [ɡreɪt] [səɪˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈriːəli] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Are there really people like this in the world ? "
" 是 那里 真的 人们 喜欢 这 在 这 世界 ? "

“天下竟有这一样的人？ ”

[hiː; hi] [æskt] [ˈevriwʌn] [ðer; ðər] [neɪmz] .
He asked everyone their names .
他 问 每个人 他们的 姓名 .

问了众人的名姓，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [dʒi] - :
He then asked Ji Fengchun :
他 然后 问 季 - :

又问纪逢春说：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“差官老爷贵姓，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

今年多大年纪，

[huː] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家中还有什么人，

['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [jɪrz] ,
Serving as an official for several years ,
服务 作为 一个 官方的 为了 一些 年 ,

跟大人当差几年，

[wʌt] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] [ɔːr][t'aɪt(ə)][duː][juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ?
What official rank or title do you have now ?
什么 官方的 秩 或者 标题 做 你 有 现在 ?

现在什么功名？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn][dʒi] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , ['læŋʃæn] ['maʊnt(ə)n] .
My home is in Ji Family Village , Langshan Mountain .
我的 家 是 在 季 家庭 村庄 , 浪山 山 .

“我家住在那狼山纪家寨，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sen'tʃʊəriən] .
He used to be a centurion .
他 用过的 到 是 一个 百夫长 .

原先做的千总，

['leɪtər] , - [dɪ'fens] . . .
Later , Baosheng's defense : : :
之后 , - 防御 . . .

后来保升的守备，

[naʊ] ['redʒɪstərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] ,
Now registered as a military officer ,
现在 挂号的 作为 一个 军队 官 ,

现在记名都司，

['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt]
Working for an adult
在职的 为了 一个 成人

跟大人当差，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæm]['leɪtər] .
There will be a recommendation for passing the exam later .
那里 将要 是 一个 推荐 为了 通过 这 考试 之后 .

回头还有过班的保举。”

[ðə; ði] ['oʊnə] [ʌv; əv] - [sed] :
The owner of Longzhuang said :
这 所有者 的 - 说 :

隆庄主说:

" [haʊ] ['meni] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn][jɜr; jər]['fæməli] ? "
" How many brothers are there in your family ? "
" 如何 许多 兄弟 是 那里 在 你的 家庭 ? "
“尊驾弟兄几位? ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

[aɪ][hæv; həv][æn; ən]['oʊldə] ['sɪstə] .
I have an older sister .
我 有 一个 老 姐姐 :

“我有个姊姊，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['ju:] [fæn] , [ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] , ['hi:nən] .
It was given to Liu Fang , the deputy general of Yongcheng , Henan .
它 曾是 给定 到 刘 方 , 这 副 一般的 的 永城 , 河南 .
给了河南永城副将刘芳，

[aɪm][dʒʌst][ə; eɪ] ['brʌðə] .
I'm just a brother .
我是 只是 一个 兄弟 :

我就是哥一个。”

[b:ŋ] [taɪhju:ə] [sed] :
Long Taihua said :
长的 太华 说 :

隆泰华说:

" [hæz; həz][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'gri:mənt] [bɪn] [ri:tʃt] ? "
" Has a marriage agreement been reached ? "
" 有 一个 婚姻 协议 到过 达到 ? "
“可曾订下亲事? ”

[ði:z] [wɜ:rdz] [tʌtʃt] [ðə; ði]['sɪmp(ə)] - ['maɪndɪd] [bɔɪ] .
These words touched the simple - minded boy .
这些 字 感动 这 简单的 - 有思想 男生 .
这句话打动了傻小子，

[dʒi] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l] .
Ji Fengchun shook his head like a wheel .
季 - 摇晃 他的 头 喜欢 一个 车轮 :
纪逢春把脑袋摇得象车轮，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说:

" [noʊ] ,
" No ,
" 不 ,

“没有，

[noʊ] .
No .
不 :

没有。

[wiː; wi] [oʊn] ['prɑ:pərti] .
We own property .
我们 自己的 财产 .

我们家里有房产，

[ˈɔ:rtʃərd] ,
orchard .
果园 ,

果木园子，

['pædi] [fi:ldz] [ænd; ənd][draɪ] ['pædi] [fi:ldz]
Paddy fields and dry paddy fields
稻田 字段 和 干燥 稻田 字段

水旱稻田，

[ðei] [dʒʌst][wəʊnt] [giv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
They just won't give it to me .
他们 只是 惯于 给 它 到 我 .

就是都不给我，

[ðei] [θɪŋk] [aɪm][nɑ:t] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
They think I'm not good - looking .
他们 思考 我是 不是 好的 - 寻找 .

嫌我长得不好看。

[aɪ][faɪnd][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [kwɑɪt] ['kwaɪət] .
I find you to be quite quiet .
我 寻找 你 到 是 相当 安静的 .

我瞧着你倒善静，

" ['grænpɑ:] , [tel] [em 'i:][wʌn] . "
" Grandpa , tell me one . "
" 爷爷 , 告诉 我 一 . "

大爷给我说一个。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] ['mæstər] [mɑ:] . "
" You should learn from Master Ma . "
" 你 应该 学习 从 掌握 马 . "

“你跟马大人学，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] ['mærid] [θri:] [waɪvz] .
He also married three wives .
他 还 已婚 三 妻子们 .

也娶三位夫人。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ] [kɑ:nt] [kəm'per] [tu:; tə][maɪ] ['gɑ:dfɑ:ðər] . "
" I can't compare to my godfather . "
" 我 不能 比较 到 我的 教父 . "

“我比不了我干爹。”

[lɔ:ŋ] [taɪhju:ə] [sed] :
Long Taihua said :
长的 太华 说 :

隆泰华说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] ? "

" **Have you caught the thief ?** "

" 有 你 捕捉 这 贼 ？ "

“可曾拿住贼人？”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [nʊ] . "

" **No** . "

" 不 . "

“没有。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第180/212页

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz] [bɪn] [sɜ:rvd] .
The wine has been served .
这 葡萄酒 有 到过 服务 .

已摆上酒来。

[ˈæftə] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After everyone finished eating and drinking ,
后 每个人 完成的 吃 和 喝 ,

众人吃喝完毕，

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [went] [aʊt'saɪd] .
Ji Fengchun and his two companions went outside .
季 - 和 他的 二 同伴 去 外部 .

纪逢春三个人来到外面，

[ðɪs] [ˈmænər][ɪz] [kwɔɪt] [naɪs] .
This manor is quite nice .
这 庄园 是 相当 好的 .

一看这庄院甚好，

[ðen] [aɪ] [ˈnɒtɪst] [ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz] [aʊt'saɪd] .
Then I noticed the girl was outside .
然后 我 注意到 这 女孩 曾是 外部 .

再一瞧那个姑娘正在外头。

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈwɪspəd] [ði:z] [wɜ:rdz] [ɪn] [ʃen] - [ɪr] .
Shi Zhu whispered these words in Sheng Guanbao's ear .
史 朱 低声说道 这些 字 在 盛 - 耳朵 .

石铸就在胜官保耳边如此如此一说，

[ʃen] - [ræn][ˈoʊvər] .
Sheng Guanbao ran over .
盛 - 跑 超过 .

胜官保就跑了过去。

[lɔ:ŋ] [dʒɪŋjʌŋ] [æskt] :
Long Jingyun asked :
长的 景云 问 :

隆景云问道：

" [wer] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , [kid] ? "

" **Where are you from , kid ?** "

" 在哪里 是 你 从 , 孩子 ? "

“你是哪里的小孩？ ”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðæt] ['θʌndə] ['gɑ:dz] [maʊθ] [ɪz] ['kə:sɪŋ] [ju:; jʊ] ! "

" **That thunder god's mouth is cursing you !** "

" 那 雷 神的 嘴 是 咒骂 你 ！ "

“那个雷公嘴骂你哪！ ”

[b:ŋ] [dʒɪŋjʌŋ] [sed] :

Long Jingyun said :

长的 景云 说 :

隆景云说：

" [aɪ][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmə] . "

" **I hit him with a hammer .** "

" 我 打 他 和 一个 锤 . "

“我拿锤打他。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [dəʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "

" **Don't say anything .** "

" 不 说 任何事物 . "

“你可别说话，

[wen] [ju:; jʊ] [spi:k] ,

When you speak ,

什么时候 你 说话 ,

你一说话，

[ʼaʊə; ɑ:r][wʌŋ][kæn; kən] [tʃænt] ['spɛlz] .

Our one can chant spells .

我们的 一 能 呗 咒语 .

我们那位会念咒，

" [teɪk] [jɔ; jə] [səʊl] [ə'weɪ] . "

" **Take your soul away .** "

" 拿 你的 灵魂 离开 . "

把你的魂拘去。”

[ʼæftə] [ʃen] - ['fɪnɪt] ['spi:kɪŋ] ,

After Sheng Guanbao finished speaking ,

后 盛 - 完成的 请讲 ,

胜官保说完，

[hi:; hi][ræn][ʼoʊvə] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :

He ran over again and said :

他 跑 超过 再次 和 说 :

又跑过来说：

" ['mæstə] [dʒɪ] ! "

" **Master Ji !** "

" 掌握 季 ！ "

“纪老爷！

[ðə; ði][gɜ:rl] [sed] [ʃi:; ʃi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] - [wi:ldɪŋ] [ˈkɑ:ntest] [wið; wiθ][ju:; jʊ] .
The girl said she wanted to have a hammer - wielding contest with you .
这 女孩 说 她 通缉 到 有 一个 锤 - 挥舞 竞赛 和 你 .
那姑娘说她要跟你比锤，

[dəunt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Don't say anything .
不 说 任何事物 .
你可别说话，

[ʃi:; ʃi] [kæn; kən] [tʃænt] [ˈspɛlz] .
She can chant spells .
她 能 呗 咒语 .
她会念咒，

" [aɪl] [teɪk] [jɔ:; jər] [soʊl] [əˈweɪ] . "
" I'll take your soul away . "
" 患病的 拿 你的 灵魂 离开 . "
把你的魂拘了去。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ˈkɑ:ntest] , [dʒi] -
Upon hearing about the hammer contest , Ji Fengchun
之上 听力 关于 这 锤 竞赛 , 季 -
纪逢春一听比锤，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [hæv; həv][tu:; tə] [kəmˈpi:t] [wið; wiθ] [lɔ:ŋ] [dʒɪŋjʌŋ] [ænd; ənd] [si:] [hu:] [wɪnz] [ænd; ənd]
They would then have to compete with Long Jingyun and see who wins and
他们 会 然后 有 到 竞争 和 长的 景云 和 看 WHO 胜利 和
[hu:] [ˈlu:zɪz] .
who loses .
WHO 失败 .
就要与隆景云比并输赢。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

[ˈtʃæptər] - : [dʒi] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [kætʃ] [ˈdi:mənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn]
Chapter 286 : Ji Fengchun and Ouyang De Catch Demons in the Garden
章 - : 季 - 和 欧阳 德 抓住 恶魔 在 这 花园
第二八六回 纪逢春对锤结亲 欧阳德花园捉妖

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [dʒɪŋjʌŋ] [i:tʃ] [swʌŋ] [ðeɪ; ðəɪ] [ˈhæməɹz] .
It is said that Ji Fengchun and Long Jingyun each swung their hammers .
它 是 说 那 季 - 和 长的 景云 每个 摇摆 他们的 锤子 .
话说纪逢春和隆景云各自摆锤，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] ,
Fighting in one place ,
斗争 在 一 地方 ,
战在一处，

[ði:z] [tu:] [ju:st] [ðə; ði] [seɪm] [trɪk] .
These two used the same trick .
这些 二 用过的 这 相同的 诡计 .
这两人的招数竟是一样，

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [ˌselə'breɪ(ə)n] .
The victorious official was overjoyed and clapped his hands in celebration .
这 胜利者 官方的 曾是 欣喜若狂 和 鼓掌 他的 双手 在 庆典 .
只乐得胜官保直拍手打巴掌。

- [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Longdehai came out from inside and took a look .
- 来了 出去 从 里面 和 采取 一个 看 .
隆得海由里面出来一瞧，

[aɪ] [nu:] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
I knew it was made of stone .
我 知道 它 曾是 制成 的 石头 .
就知道是石铸、
[ðə; ði][bæd] [di:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hu:] [prə'tektɪd] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
The bad deeds of the official who protected the person .
这 坏的 契约 的 这 官方的 WHO 受保护 这 人 .
胜官保使的坏，

[seɪ] [ˌaɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :
赶紧说：

" [pʊt] [ðə; ði] ['hæmə] [daʊn] [naʊ] ! "
" Put the hammer down now ! "
" 放 这 锤 向下 现在 ! "
“还不把锤搁下，
['laʊdʒə][ænd; ənd] ['dʒwɑ:ŋ'zi:] [ɑ:r; ə] ['gouɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] !
Laozi and Zhuangzi are going to kill you with a knife !
老子 和 庄子 是 去 到 杀 你 和 一个 刀 !
老庄主要拿刀杀你哪！ ”

[b:ŋ] [dʒɪŋjʌn] [ɪk'skleɪmd] " [oʊ] ! "
Long Jingyun exclaimed " Oh ! "
长的 景云 惊呼 " 哦 ! "
隆景云呦了一声，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
They went back to the back .
他们 去 后退 到 这 后退 .
回到后面去了。

[hɜ:r; hər] [tu:] [meɪdz]
Her two maids
她 二 女佣
她的两个使唤丫头，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['tʃɑ:rkəʊl] ,
One with a face as black as charcoal ,
一 和 一个 脸 作为 黑色的 作为 木炭 ,
一个面似黑炭，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['jeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪŋdʒər] ,
One with a face as yellow as ginger ,
一 和 一个 脸 作为 黄色的 作为 姜 ,
一个面似姜黄，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [tə'geðər] .
They went in together .
他们 去 在 一起 .
也一同进去。

- [pʊld] [ʃi:] [ʒu:ji:] [ænd; ənd] [sed] :
Longdehai pulled Shi Zhuyi and said :
- 拉 史 竹衣 和 说 :

隆得海把石铸一拉说：

" [pli:z] , [pli:z] [grænt][em 'i:] [ðɪs] [wɪ] ! "
" Please , please grant me this wish ! "
" 请 , 请 授予 我 这 希望 ! "

“求你给成全成全这件好事吧！ ”

[ʃi:] [ʒu:] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
Shi Zhu readily agreed .
史 朱 容易 同意 :

石铸满口应承，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [dʒi] - [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [plɜ:s] ,
They summoned Ji Fengchun to a secluded place ,
他们 被召唤 季 - 到 一个 僻 地方 ,

就把纪逢春叫到无人之处，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [ˈhi:z] [ˈwɪlɪŋ] ?
Ask him if he's willing ?
问 他 如果 他是 愿意的 ?

问他愿意不愿意？

[dʒi] - [ɪz] [əb'sest] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Ji Fengchun is obsessed with his wife .
季 - 是 痴迷 和 他的 妻子 :

纪逢春是媳妇迷，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˈmenʃənz] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Anyone who mentions a wife ,
任何人 WHO 提及 一个 妻子 ,

谁要一提媳妇，

[hi:; hi] [læft] .
He laughed .
他 笑了 :

他就乐了，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] [ʃi:] [ʒu:] .
He hurriedly knelt down and kowtowed to Shi Zhu .
他 匆匆 跪下 向下 和 叩头 到 史 朱 :

急忙趴地下给石铸磕头。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [stænd] [ʌp] ,
" stand up ,
" 站立 向上 ,

“起来，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I will definitely take care of this for you .
我 将要 确实 拿 关心 的 这 为了 你 :

这事情我必给你办好了。”

[tʃ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

转身出来，

[wen] [aɪ] ['men](ə)nd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [lɔ:ŋ] [taɪ] [,eitʃju:'ei] ,
When I mentioned it to Long Tai Hua ,
什么时候 我 提及 它 到 长的 泰 华 ,

跟隆泰华一提，

[lɔ:ŋ] [taɪhju:ə] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
Long Taihua was also very willing .
长的 太华 曾是 还 非常 愿意的 .

隆泰华也甚是愿意。

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] ['sʌmənd] [dʒi] - [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə]
Shi Zhu then summoned Ji Fengchun to pay his respects to
史 朱 然后 被召唤 季 - 到 支付 他的 尊重 到
[hɪz; ɪz] ['fa:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
his father - in - law , the old man .
他的 父亲 - 在 - 法律 , 这 老的 男人 .

石铸就把纪逢春叫过来拜见岳父老泰山，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
He kowtowed to his brother - in - law .
他 叩头 到 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

给内兄磕了头，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə] [hɪz; ɪz]
Then he took her to the back to pay respects to his
然后 他 采取 她 到 这 后退 到 支付 尊重 到 他的
['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , ['mædəm] [ʒu:] .
mother - in - law , Madam Zhu .
母亲 - 在 - 法律 , 女士 朱 .

又带到后面去拜见岳母祝氏。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [bɪn] ['ɡɪv(ə)n] [tu:; tə] ['mæstər] [dʒi] .
The servants knew that the young lady had been given to Master Ji .
这 仆人 知道 那 这 年轻的 女士 有 到过 给定 到 掌握 季 .

众家丁知道姑娘给了纪老爷，

['evriwʌn] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'lei(ə)nz] .
Everyone came up to offer their congratulations .
每个人 来了 向上 到 提供 他们的 恭喜! .

都上来道喜。

['oʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] ['dɪʃɪz] [set] [ʌp] [ə'gen] .
Only then were the wedding banquet dishes set up again .
仅有的 然后 是 这 婚礼 宴会 菜肴 放 向上 再次 .

这才重新摆上喜酒，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , ['evriwʌn] [went] [tu:; tə] [rest] .
After the banquet , everyone went to rest .
后 这 宴会 , 每个人 去 到 休息 .

席散各自安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɑ:t][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [tel] [him; ɪm][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [bɪ'trouð(ə)] [gifts] . "
" Tell him to leave the betrothal gifts . "
" 告诉 他 到 离开 这 订婚 礼物 " "

“叫他留下订礼。”

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [mʌt] [ɑ:n][him; ɪm] .
The silly boy didn't have much on him .
这 愚蠢的 男生 没有 有 很多 在 他 :

傻小子身上没带什么，

[let] ['ʃi:] ['ʒu:] ['hænd(ə)][,aɪ 'ti:] .
Let Shi Zhu handle it .
让 史 朱 处理 它 :

就叫石铸看着办。

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [gift] "
" No need to leave an engagement gift "
" 不 需要 到 离开 一个 订婚 礼物 " "

“也不用留订礼，

[dʒʌst] [rɪ'pleɪs] [i:t] ['pɜ:sənz] [bɜ:rθ] [tʃɑ:rt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nu:] [wʌn] .
Just replace each person's birth chart with a new one .
只是 代替 每个 人的 出生 图表 和 一个 新的 一 :

各换一张八字帖就得了。”

['evriwʌn] [gɑ:t][ðə; ði][dʒɑ:b] [dʌn] .
Everyone got the job done .
每个人 得到 这 工作 完毕 :

众人把事情办好，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
He then took his leave and returned to Ningxia Prefecture .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 宁夏 州 :

即告辞回转宁夏府。

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The group returned to the mansion .
这 团体 返回 到 这 大厦 :

众人回至公馆，

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪʃ(ə)n] .
First , we arrived at the police station .
第一的 , 我们 到达的 在 这 警察 车站 :

先来到差官房，

['evriwʌn] [ɪksprest] [ðer; ðər] [ʃɑ:k] .
Everyone expressed their shock .
每个人 表达 他们的 震惊 :

大家齐给道了受惊，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] ,
To recount ,
到 叙事 ,

叙说一番，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts]
Only then did he go to the main room to pay his respects
仅有的 然后 做过 他 去 到 这 主要的 房间 到 支付 他的 尊重
[tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
to the imperial envoy .
到 这 帝国 使者 .

这才去上房参见钦差大人。

[ˈpen] [gɔ:ŋ] [ðen] [æskt] ['zen] - :
Peng Gong then asked Zeng Tianshou :
彭 锣 然后 问 曾 - :

彭公就问曾天寿：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['kærid] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði] ['feri] . "
" You were carried away by the fairy . "
" 你 是 携带 离开 经过 这 仙女 . "
"你被妖精背去，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是怎么回事？ "

['zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

['tʃɪ'æn] [ju] [dɜrd] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
Qian Yu dared not hide it .
钱 于 敢于 不是 隐藏 它 .

钱玉不敢隐瞒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jɔr; jər][bɔ:rd] ,
" Return to your lord ,
" 返回 到 你的 主 ,

“回大人，

[ðæts] [nɑ:t][ə; eɪ] ['feri] .
That's not a fairy .
那就是 不是 一个 仙女 .

那不是妖精，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] , ['dɔ:tər] [ʌv; əv][baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] .
She is Bai Fengying , daughter of Bai Qige , the Golden Spear King .
她 是 白 凤英 , 女儿 的 白 - , 这 金的 矛 国王 .
是金枪天王白起戈之女白凤英，
[ænd; ænd][wɑ:n] [sʌʒen] , ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [wɑ:n] [jænliŋ] .
And Wan Suzhen , daughter of the Heavenly King Wan Yanling .
和 万 素珍 , 女儿 的 这 天上 国王 万 酈陵 .
和天王万延龄之女万素贞。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['werɪŋ] [ber] [skin] [ænd; ənd][ˈtaɪgər] [skin] .
The two of them were wearing bear skin and tiger skin .
这 二 的 他们 是 穿着 熊 皮肤 和 老虎 皮肤 .
她两人穿的是熊皮和虎皮，

[wi;; wi][wɜ:r; wər][hɪt][baɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
We were hit by hidden weapons .
我们 是 打 经过 隐 武器 .
我们受的暗器，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [faɪv] ['pɔɪzənz] [gʌŋ] [wɪð; wɪθ] [rould] [waɪt] [wæks][dʒu:s] " .
It's called the " Five Poisons Gun with Rolled White Wax Juice " .
它是 称为 这 " 五 毒药 枪 和 滚动 白色的 蜡 汁 " .
叫滚白蜡汁五毒枪。

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [ə'weɪ] .
They carried the two of us away .
他们 携带 这 二 的 我们 离开 .
她们将我二人背去，

[kjʊr] [baɪ][ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n]
Cured by medication
治愈 经过 药物
用药治好，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu;; tə] ['mæri] [bəuθ][ʌv; əv][ju: 'es] .
They want to marry both of us .
他们 想 到 结婚 两个都 的 我们 .
又要同我二人成亲。

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，
[ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['men] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['mɪrər] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , [bɑ:dʒ] [ɪn] [ə'gen] .
The daughter of Meng Dehai , the Golden Mirror Heavenly King , barged in again .
这 女儿 的 孟 - , 这 金的 镜子 天上 国王 , 驳船 在 再次 .
金镜天王孟得海之女又闯了进来，

[wi;; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
We must go and report to the Heavenly King .
我们 必须 去 和 报告 到 这 天上 国王 .
要去回禀天王，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'tenʃ(ə)n] .
The three were vying for attention .
这 三 是 竞争 为了 注意力 .
三人正在争风，

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n] [ə'raɪvd] .
Wei Guoan arrived .
魏 冠安 到达的 .
魏国安就来了。

[naʊ] , [ðə; ði] ['gʌvə-nɜ-z] [sʌŋ] , [ˌbi: 'oʊ] [tʃŋwʊ:] ,
Now , the governor's son , Bo Chongwu ,
现在 , 这 州长的 儿子 , 波 崇武 ,
现在巡抚大人的公子伯充武，

[hi;; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kən'træktɪd] [tu:,bɜ:rkjə'ləʊsɪs] .
He has already contracted tuberculosis .
他 有 已经 合同 结核 .
已经得了癆病，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊər] .
They lived in the watchtower .
他们 居住地 在 这 岗楼 .

住在雕楼。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'dʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] !
They dared to take away the son of a high - ranking official !
他们 敢于 到 拿 离开 这 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 !

他等竟敢把大员的儿子弄去，

[ˈdu:ɪŋ] [wət'evər] [wʌn] [pli:zɪz]
Doing whatever one pleases
正在做 任何 一 请

任意胡为，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is utterly unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 .

实属不成事体。”

[ɪ'mɪ:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [bɜ:rd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Immediately send someone to deliver a message to Lord Xi .
立即地 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 主 习 .

立刻打发人去给喜大人送信。

[bɜ:rd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rʌʃt] ['ʊʊvər][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Lord Xi rushed over upon hearing the news .
主 习 匆忙 超过 之上 听力 这 消息 .

喜大人闻信赶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪv] [left] [ðə; ði] [mʌŋks] [hɪr] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mənz] [ðɪ:z] [pæst] [tu:] [deɪz] . "
" I've left the monks here to catch the demons these past two days . "
" 我已经 左边 这 僧侣 这里 到 抓住 这 恶魔 这些 过去的 二 天 . "

“这两天我留和尚捉妖，

[ðə; ði] ['feri] ['dɪdnt] [kʌm] ['i:ðər] .
The fairy didn't come either .
这 仙女 没有 来 任何一个 .

也不见妖精来了，

[wʌt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

请问是怎么一段事？ ”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [nɑ:t][ə; eɪ] ['feri] , "
" Not a fairy , "
" 不是 一个 仙女 , "

“不是妖精，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [tu:] ['wɪmɪn] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] .
It turned out to be two women causing trouble .
它 转向 出去 到 是 二 女性 导致 麻烦 .

原是两个女子作乱。”

['mɪstər] . [saɪ,zai,ksai,gzai] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪ][,eɪ 'em] [ðɪs] [wʌn] .
I am this one .
我 是 这 一 .

我就是这一子，

[aɪ]['oʊnli][beg][ju:; jʊ] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ][sʌn] [bæk] .
I only beg you , Your Excellency , to find a way to bring my son back .
我 仅有的 求 你 , 你的 阁下 , 到 寻找 一个 方式 到 带来 我的 儿子 后退 .

只求中堂设法把我的儿子救回来才好。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd] - ['hɑ:tɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
The imperial envoy is a kind - hearted person .
这 帝国 使者 是 一个 种类 - 心地 人 .

钦差大人是个心慈的人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔ:rd] [saɪ,zai,ksai,gzai] , "
" Lord Xi , "
" 主 习 , "

“喜大人，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .

你不必担忧，

[ðə; ðɪ] ['kæbɪnət] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm; ɪm] .
The cabinet will arrange for someone to rescue him .
这 内阁 将要 安排 为了 某人 到 救援 他 .

本阁设法派人救他。”

[bɔ:rd] [saɪ,zai,ksai,gzai] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] .
Lord Xi then took his leave and returned to his office .
主 习 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 .

喜大人这才告辞回衙。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .

Lord Peng invited Ouyang De to his study .
主 彭 受邀 欧阳 德 到 他的 学习 .

彭大人把欧阳德请到书房，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .

Let me tell you about this .
让 我 告诉 你 关于 这 .

将这段事情一说。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ɪnˈdiːd] ! "

" Indeed ! "
" 的确 ! "

“是哉! ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈhel্পəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] -

He then invited the three Wu brothers and four helpers , including the Golden -
他 然后 受邀 这 三 吴 兄弟 和 四 助手 , 包括 这 金的 -

[aɪd] [ˈiːg(ə)l] .

Eyed Eagle .
眼睛 鹰 .

便约了伍氏三雄和金眼雕四个帮手，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvə-nə-z] [ˈɑːfɪs] .

They waited together in the garden of the governor's office .
他们 等待 一起 在 这 花园 的 这 州长的 办公室 .

一同在巡抚衙门花园等着。

[baɪ][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,

By the evening of the third day ,
经过 这 晚上 的 这 第三 天 ,

到第三天的晚上，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [waːtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更，

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l]

Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [stiɪl] [əˈweɪk] .

Ouyang De and the three Wu brothers were still awake .
欧阳 德 和 这 三 吴 兄弟 是 仍然 醒 .

欧阳德和伍氏三雄尚未睡着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Suddenly , there was a thud outside .
突然 , 那里 曾是 一个 砰的一声 外部 .

忽听外面扑通一声，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwaːtʃmənz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɔːrs] [frʌm; frəm] [ˈʃaʊtɪŋ] .

The night watchman's voice was hoarse from shouting .
这 夜晚 守望者的 嗓音 曾是 嘶哑 从 喊叫 .

打更的嗓音都嚷岔了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊər] [hɔːl] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
He rushed to the flower hall in a panic .
他 匆忙 到 这 花 大厅 在 一个 恐慌 。

慌慌张张就往花厅跑。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ouyang De and the others rushed out to take a look .
欧阳 德 和 这 其他的 匆忙 出去 到 拿 一个 看 。

欧阳德等蹿出去一瞧，

[ðeɪ] [sɔː] [θriː] [dɑːrk] ['figjərz] .
They saw three dark figures .
他们 锯 三 黑暗的 数据 。

见是三条黑影。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Ouyang De thought to himself :
欧阳 德 想法 到 他自己 。

欧阳德暗暗说：

" [lets] [iːtʃ] [teɪk] [wʌn] . "
" Let's each take one . "
" 我们来吧 每个 拿 一 。

“咱们一人拿一个。”

[ˈrʌʃɪŋ] ['fɔːrwəd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ，

往前一赶，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed over and took a look .
他 匆忙 超过 和 采取 一个 看 。

奔至临近一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['teɪləs] [ber] .
It is a tailless bear .
它 是 一个 无尾 熊 。

是一个没尾巴的狗熊、

[ə; eɪ][bɪɡ]['taɪgər]
A big tiger
一个 大的 老虎

一只大猛虎、

[ə; eɪ] ['dɑːŋki] .
A donkey .
一个 驴 。

一头驴。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] [went] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['dɑːŋki] .
The three Wu brothers went to catch the donkey .
这 三 吴 兄弟 去 到 抓住 这 驴 。

伍氏三雄就去扑驴，

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [paʊnst] [ɑːn][ðə; ði] [ber] .
Ouyang De pounced on the bear .
欧阳 德 猛扑 在 这 熊 。

欧阳德扑奔狗熊，

[ə; eɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [paʊnsɪz] [ɑːn][ə; eɪ]['taɪgər] .
A golden - eyed eagle pounces on a tiger .
一个 金的 - 眼睛 鹰 猛扑 在 一个 老虎 。

金眼雕扑奔猛虎。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [ber] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˈlʊtəs] [ˈferi] , [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] .
This bear was none other than the White Lotus Fairy , Bai Fengying .
这 熊 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 莲花 仙女 , 白 凤英 .

这狗熊正是白莲仙姑白凤英,

[ðɪs] [fɪrs] [ˈtaɪgər][ɪz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][waːn] [sʌʒɛn] , [ðə; ði] [ˈferi] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd]
This fierce tiger is none other than Wan Suzhen , the Fairy of Ten Thousand
这 凶猛的 老虎 是 没有任何 其他 比 万 素珍 , 这 仙女 的 十 千
[ˈflaʊərz] .
Flowers .
花朵 .

这猛虎乃是万花仙姑万素贞,

[ðɪs] [ˈdɑːŋki] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ˈmeni] - , [ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzn] [ˈferi] .
This donkey is none other than Meng Changjie , the Five Poison Fairy .
这 驴 是 没有任何 其他 比 孟 - , 这 五 毒 仙女 .

这驴就是五毒仙姑孟常姐。

[saɪns] [ˈweɪ][ˌɡwʊʊˈɑːn] [tʊk] [ˈzɛŋ] - ,
Since Wei Guoan took Zeng Tianshou ,
自从 魏 冠安 采取 曾 - ,
自魏国安把曾天寿、

[ˈtʃɪˈæn] [ju] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] .
Qian Yu was rescued .
钱 于 曾是 获救 .

钱玉救走,

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [kæʔ] [ʌp] .
The three of them chased for a long time but couldn't catch up .
这 三 的 他们 追逐 为了 一个 长的 时间 但 不能 抓住 向上 .

三个人追了半天也没追上,

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɑːtʃtaʊər] ,
Back at the watchtower ,
后退 在 这 岗楼 ,

回到雕楼,

[ðeɪ] [bleɪmd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

彼此埋怨。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说:

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] .
There's no need to complain .
有 不 需要 到 抱怨 .

“也不必埋怨,

[lets] [ɡoʊ][faɪnd][ðem; ðəm] .
Let's go find them .
我们来吧 去 寻找 他们 .

咱们找他们去。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tə'geðər] .
The three of them came together .
这 三 的 他们 来了 一起 .

三人一同前来，

[aɪ][plæn][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['hænsəm] [jʌŋ] [men][tu:; tə] ['kæri] [ə'wei] .
I plan to find a few more handsome young men to carry away .
我 计划 到 寻找 一个 很少 更多的 英俊的 年轻的 男人 到 携带 离开 .

打算再找几个俊俏郎君背走，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [rʌn] ['ɪntu:][ə; eɪ][snæg] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that I would run into a snag today ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 跑步 进入 一个 障碍物 今天 ?

焉想到今天却碰在钉子上了。

[ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ju:st] [ɔ:l] [ɪts] [skɪlz] [tu:; tə] ['kæptʃər] [wɑ:n] [sʌʒen] .
The Golden - Eyed Eagle used all its skills to capture Wan Suzhen .
这 金的 - 眼睛 鹰 用过的 全部它是 技能 到 捕获 万 素珍 .

金眼雕施展平生的能为将万素贞拿住，

[ʊʊ'ja:ŋ] [di:] ['kæptʃərd] [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] .
Ouyang De captured Bai Fengying .
欧阳 德 捕获 白 凤英 .

欧阳德将白凤英拿住，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz] [ɔ:lsoʊ] ['kæptʃərd] ['mɛŋ] - .
The three Wu brothers also captured Meng Changjie .
这 三 吴 兄弟 还 捕获 孟 - .

伍氏三雄也把孟常姐拿住，

[ðen] [pi:l] [ɔ:f][ðə; ði] ['kʌvər] ,
Then peel off the cover ,
然后 果皮 离开 这 覆盖 ,

再把套子一剥，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðei] [faʊnd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [θri:] ['wɪmɪn] .
Upon closer inspection , they found it to be three women .
之上 更近 检查 , 他们 成立 它 到 是 三 女性 .

一瞧却是三个女子。

[ði:z] ['ʃɪvəlɹəs] ['pi:p(ə)l] ,
These chivalrous people ,
这些 骑士精神 人们 ,

这些侠义之人，

[noʊ][wʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] ['wɪmɪn] .
No one wanted to take women .
不 一 通缉 到 拿 女性 .

都不愿意拿妇人女子，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sɜ:rʋənt] [ʌv; əv]['məɪstər][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He then summoned the servants of Master Xi .
他 然后 被召唤 这 仆人 的 掌握 习 .

便叫喜大人的家丁，

[taɪ] [ðoʊz] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ʌp] .
Tie those three people up .
领带 那些 三 人们 向上 .

把那三个人捆好，

[get] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] .
Get on the front .
得到 在 这 正面 .

搭到前面。

[wen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfɒli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

候至天光大亮，

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] , [pliːz] [get] [ʌp] .
Mr Xi, please get up .
先生 习 , 请 得到 向上 .

喜大人起来，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] :
I was just saying to someone :
我 曾是 只是 说 到 某人 :

正跟人说：

" [aʊər; ɑːr] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈloʊkɛɪtɪd] . "
" Our son has been located . "
" 我们的 儿子 有 到过 位于 " . "

“儿子现在有了下落，

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ɪl] .
I heard he is very ill .
我 听到 他 是 非常 患病的 .

听说病得甚重。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
At this moment , a family member came in and reported :
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

这时家人进来回禀说：

" [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [bɪˈhaɪnd][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [θriː] [feɪk] [ˈdiːmənz] . "
" The heroes behind have already captured the three fake demons . "
" 这 英雄 在后面 有 已经 捕获 这 三 伪造的 恶魔 " . "

“后面众位侠义已拿住三个假妖精，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ber]
Wearing a bear
穿着 一个 熊

披着熊、

[ˈtaɪgər] ,
Tiger ,
老虎 ,

虎、

[ˈdɑːŋki] [skɪn] [ʃiːθ] ,
donkey skin sheath ,
驴 皮肤 鞘 ,

驴皮套子，

[pliːz] , [jɔːr; jər] [ˈɑːnər] , [ɪnˈterəgeɪt] [emˈiː] .
Please , Your Honor , interrogate me .
请 , 你的 荣誉 , 审问 我 .

请大人审问。”

[bɔːrd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [kənˈviːn] .
Lord Xi immediately ordered the court to convene .
主 习 立即地 订购 这 法庭 到 召开 .

喜大人立刻吩咐升堂，

[fɜːrst] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊz] [aʊt] .
First , please invite all the chivalrous heroes out .
第一的 , 请 邀请 全部 这 骑士精神 英雄 出去 .

先把众位侠义请出来，

[wen] [æskt] [haʊ] [hi:; hi][gɑ:t][,aɪ 'ti:] ,
When asked how he got it ,
什么时候 问 如何 他 得到 它 ,

一问怎么拿的？

[ðə; ði] [faɪv] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪrəʊz] [wɜ:ɹ; wər] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn] [wei] [ɔ:r] [ə'hʌðər] .
The five chivalrous heroes were described in one way or another .
这 五 骑士精神 英雄 是 描述 在 一 方式 或者 其他 .

五位侠义便如此如彼一说。

[bɔ:rd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Lord Xi ordered that the three people be brought in .
主 习 订购 那 这 三 人们 是 带来 在 .

喜大人吩咐把那三个人搭了进来，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [θri:] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈflaʊər] [hɔ:l] .
They then led the three fairy maidens to the flower hall .
他们 然后 引领 这 三 仙女 少女们 到 这 花 大厅 .

就将三个仙姑搭到了花厅。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

[wʌt] [ˈhæpənd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?
What happened between the three of you ?
什么 发生 之间 这 三 的 你 ?

“你三个人是怎么一段事？”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [tu:; tə][æsk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
I am the daughter of the White King .
我 是 这 女儿 的 这 白色的 国王 .

我乃白天王之女，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz][baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] .
Her name is Bai Fengying .
她 姓名 是 白 凤英 .

名叫白凤英，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [tu:] [ˈjɪrz] [ə'ɡoʊ] ,
Just because two years ago ,
只是 因为 二 年 前 ,

只因二年前，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [stroʊl] [ə'raʊnd] .
I came here to stroll around .
我 来了 这里 到 漫步 大约 .

我进关来游逛，

[ɑːn] [ðə; ði] [wei] , [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jɑːmən] , [biː 'oʊ] [tʃŋwʊː] .
On the way , I encountered the young master of the yamen , Bo Chongwu .
在 这 方式 , 我 遭遇 这 年轻的 掌握 的 这 衙门 , 波 崇武 .

路遇这衙门的少爷伯充武，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æt; ət] [naɪt] [ðæt] [aɪ] [dɪ'spleɪd] [maɪ] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔːs]
It was at night that I displayed my ability to scale walls and leap across
它 曾是 在 夜晚 那 我 显示 我的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过
[ruːftɔːp] .
rooftops .
屋顶 .

是我在夜晚施展飞檐走壁之能，

['kæri] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Carry him away .
携带 他 离开 .

将他背去。

[hiː; hi] [naʊ] [hæz; həz] [tuː; bɜːrkjə'loʊsɪs] .
He now has tuberculosis .
他 现在 有 结核 .

现在他已经得了痨病了。”

['mɪstər] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [soʊ] [jʊə(r)] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ! "
" So you're the daughter of the White King ! "
" 所以 你是 这 女儿 的 这 白色的 国王 ! "

“你原来是白天王之女！ ”

[ɪ'mɪːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Immediately send someone to deliver a message to the imperial envoy .
立即地 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 帝国 使者 .

立刻叫人给钦差去送信，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] ?
What should we do about this matter ?
什么 应该 我们 做 关于 这 事情 ?

请示大人这件事怎么办？

[bɜːrd] ['pɛŋ] [ɪ'mɪːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [suː] [ʃen] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv]
Lord Peng immediately sent someone to invite Xu Sheng , the General Commander of
主 彭 立即地 发送 某人 到 邀请 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的

['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .
Ningxia Prefecture .
宁夏 州 .

彭大人立刻叫人去请宁夏府总镇徐胜，

[ðə; ði] [θriː] ['feri] ['meɪdnz] [wɜːr; wər] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [waɪf] ,
The three fairy maidens were entrusted to the care of the General's wife ,
这 三 仙女 少女们 是 受托 到 这 关心 的 这 将军的 妻子 ,

[ˌɛks aɪ 'e] - , [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [ænd; ənd] [ʃen] .
Xia Lianggu , Zhang Yaoying , and Sheng Yuhuan .
夏 - , 张 - , 和 盛 玉环 .

把三位仙姑交给总镇太太侠良姑张耀英和胜玉环看守，

[ænd; ənd] [its] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [lɒkt] .

And it's not allowed to be locked .
和 它是 不是 允许 到 是 已锁定 .

也不许锁，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][taɪ][ðəm; ðəm][ʌp] ['i:ðər] .

You are not allowed to tie them up either .
你 是 不是 允许 到 领带 他们 向上任何一个 .

也不许绑，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ə; ei] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðəm; ðəm] .

He ordered that a fine banquet be prepared to entertain them .
他 订购 那 一个 美好的 宴会 是 准备 到 招待 他们 .

吩咐预备上等酒席款待。

['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['feri] ['meɪdnz] [br'haɪnd] ,

After leaving the three fairy maidens behind ,
后 离开 这 三 仙女 少女们 在后面 ,

把三位仙姑留下之后，

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [ə; ei] ['dɑ:kjʊmənt] .

Lord Peng immediately issued a document .
主 彭 立即地 发布 一个 文档 .

彭大人立刻办了一角文书，

[aɪ] [roʊt] [ə; ei] ['letər] ,

I wrote a letter ,
我 写道 一个 信 ,

写了一封信，

[hi:; hi] [bleɪmd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [fɔ:r; fər] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .

He blamed the Heavenly King for failing to investigate .
他 被指责 这 天上 国王 为了 失败 到 调查 .

责备天王失查。

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [æskt] :

Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭大人问：

[hu:] [kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ðɪs] ['letər] ?

Who can go and deliver this letter ?
WHO 能 去 和 递送 这 信 ?

“谁可以前去投递这封信？”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] . . .

Upon hearing this , the officers under his command . . .
之上 听力 这 , 这 警官 在下面 他的 命令 . . .

手下众差官一听，

[ðeɪ] [lɒkt] [æt; ət] [i:tɪ] ['ʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .

They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

['saɪlənt][ænd; ənd] ['spi:tʃləs] .

Silent and speechless .
沉默的 和 无言 .

默默无言。

[oʊld][lɪ'ju:] ['jʌn] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['ænsər] .

Old Liu Yun stepped forward to answer .
老的 刘 云 步 向前 到 回答 .

旁边老刘云上前答话，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [əˈbʌv] , "
" **Your Excellency is above** , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] ['pɜːrs(ə)n] .
I am but a humble and incompetent person .
我 是 但 一个 谦逊的 和 不称职的 人 。

小民不才，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I am willing to submit a letter .
我 是 愿意的 到 提交 一个 信 。

愿去投书。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] ['kredɪt] ['iːðər] .
I don't want credit either .
我 不 想 信用 任何一个 。

我也不要功劳，

[wiː; wi]['oʊnli][æsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [ɡɪv] ['aʊər; ɑːr] [ænt] , [bɜːrd] [mɑː] , [ə; eɪ][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
We only ask that you , sir , give our aunt , Lord Ma , a promotion .
我们 仅有的 问 那 你 ， 先生 ， 给 我们的 阿姨 ， 主 马 ， 一个 晋升 。

只求大人提拔提拔我们姑老爷马大人，

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" **We are deeply grateful to you , sir** . "
" 我们 是 深 感激的 到 你 ， 先生 。

小民就感念大人了。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 。

大人说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ，

“好，

[sɪns] [ðə; ðɪ][oʊld]['hɪrəʊ][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Since the old hero is willing to go ,
自从 这 老的 英雄 是 愿意的 到 去 ，

既是老英雄愿去，

[wen] [juː; jʊ][get] [ðer; ðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
When you get there , you must act according to the circumstances .
什么时候 你 得到 那里 ， 你 必须 行为 根据 到 这 情况 。

到那里须见机而作，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['kɛrf(ə)l] [ɪn] [spiːtʃ] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] .
One must always be careful in speech and action .
一 必须 总是 是 小心 在 演讲 和 行动 。

诸事总要谨言慎行。”

[ðə; ðɪ] ['dɑːkjuments] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The documents were completed at that time .
这 文件 是 完全的 在 那 时间 。

当时把文书办好，

[ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈniŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃə] [wʌz; wəz] [ju:st] .
The seal of the Governor of Ningxia Prefecture was used .
这 海豹 的 这 州长 的 宁夏 州 曾是 用过的 .
用了宁夏府巡抚印。

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn] [ðɪs] [set] [ʌv; əv] [ˈdɑ:kjuments]
The words in this set of documents
这 字 在 这 放 的 文件
这套文书中所说的话，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bleɪm] [ˈwæŋ] [fɔ:r; fər] [ˈfeɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It was to blame Wang for failing to investigate during the day .
它 曾是 到 责备 王 为了 失败 到 调查 期间 这 天 .
就是责备白天王失查，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [bɪn] [brɔ:t] [hɪr] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
The daughter shouldn't have been brought here to cause trouble .
这 女儿 不应该 有 到过 带来 这里 到 原因 麻烦 .
不应叫女儿前来搅闹，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənɜ:z] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈstɒlən] .
The governor's son was stolen .
这 州长的 儿子 曾是 被盗 .
盗去巡抚的公子。

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] [wɜ:r; wər] [si:ld] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The documents were sealed at that time .
这 文件 是 密封 在 那 时间 .
当时封好文书，

[prɪˈpɜ] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Prepare two horses ,
准备 二 马匹 ,
备上两匹马，

[tu:] [ˈhɔ:smən] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [stænd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [lɪˈju:] [ˈjʌn] .
Two horsemen were sent to stand up with Liu Yun .
二 骑兵 是 发送 到 站立 向上 和 刘 云 .
派两个马牌子跟着刘云一同起身，

[wi:; wi] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rʊd] [tu:; tə] [dʒi:ɑu:gwɑ:n] .
We followed the main road to Jiayuguan .
我们 随后 这 主要的 路 到 嘉峪关 .
顺着大路径奔嘉峪关。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgɑ:dɪŋ] [dʒi:ɑu:gwɑ:n] ,
The general guarding Jiayuguan ,
这 一般的 守护 嘉峪关 ,
把守嘉峪关的总兵，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [skaʊt] , [,eɪtʃ,ju:'ei] [ji:; ji] - .
It is the imperial court's martial arts scout , Hua Ye Jinbang .
它 是 这 帝国 法院的 武术 艺术 侦察 , 华 叶 - .
是朝廷的武探花叶金榜，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [lɪˈju:] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] ,
Seeing that Liu Yun was about to pass through the checkpoint ,
看到 那 刘 云 曾是 关于 到 经过 通过 这 检查点 ,
见刘云要过关，

[ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkwɛstʃənd] ,
After being questioned ,
后 存在 被质问 ,
出来盘问之后，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːləɪz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈspætʃt] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ]
Only then did they realize that it was an official dispatched by the imperial envoy
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 一个 官方的 已派出 经过 这 帝国 使者
.
:
.

才知是钦差所派的差官，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [swɪtʃ] [ænd; ənd] [let] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] .
They immediately opened the switch and let people in .
他们 立即地 打开 这 转变 和 让 人们 在 .

当即开关放人。

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [left] [dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
Liu Yun left Jiayuguan ,
刘 云 左边 嘉峪关 ,

刘云出了嘉峪关，

[ɪts] [ɔːl] [ˈdezərt] [lənd][æt; ət][fɜːrst] [glæns] .
It's all desert land at first glance .
它是 全部 沙漠 土地 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧都是沙漠之地，

[ðɪs] [ˈtruːli] [rɪˈfleks] [wʌt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
This truly reflects what the ancients said :
这 真的 反映 什么 这 古代人 说 :

真是应了古人所说：

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
After passing Jiayuguan ,
后 通过 嘉峪关 ,

“过了嘉峪关，

" [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [stiɪl] [wet] [wɪð; wɪθ] [terz] . "
" His eyes were still wet with tears . "
" 他的 眼睛 是 仍然 湿的 和 眼泪 . "

两眼泪不干”。

[ɔːl] [ðæt] [laɪz] [əˈhed] [ɪz] [ˈdezərt] .
All that lies ahead is desert .
全部 那 谎言 前方 是 沙漠 .

往前走去皆是沙漠，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

- [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [kəˈnektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Guangian Mountain is connected to the mountains .
- 山 是 连接 到 这 山脉 .

关前山连山，

[ˈmaʊntnz] [əˈpɑːn] [ˈmaʊntnz]
Mountains upon mountains
山脉 之上 山脉

山套山，

[triːz] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmən] .
Trees are common .
树木 是 常见的 .

多见树木，

[ˈspɑːrslɪ] [ˈpɑːpjʊlətɪd] .
Sparsely populated .
稀疏地 人口稠密 .

少见人烟。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [plɛs] ,
We arrived at a place ,
我们 到达的 在 一个 地方 ,

到了一个去处，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [taʊn] .
It is a large town .
它 是 一个 大的 镇 .

乃是一座大镇，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [waɪæŋ] [taʊn] .
It is called Wuyang Town .
它 是 称为 五羊 镇 .

名叫舞阳镇。

[wen] - [dʒi] [,wenˈjuːən] [sɔː] [lˈjuː] [ˈjʌn] [əˈraɪv] ,
When Qianzong Ji Wenyuan saw Liu Yun arrive ,
什么时候 - 季 文源 锯 刘 云 到达 ,

千总姬文元见刘云来到这里，

[aɪ] [went] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] ,
I went up and asked ,
我 去 向上 和 问 ,

上前一问，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɑːkjʊments] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [pəˈmits] .
There are documents and travel permits .
那里 是 文件 和 旅行 许可证 .

见有文书路引，

[ˈkwɪkli] [send] [twelv] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈeskɔːrt][ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Quickly send twelve soldiers to escort them there .
迅速地 发送 十二 士兵 到 护送 他们 那里 .

赶紧派十二名兵护送过去。

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [saɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [kɔːld] [bɑːˈɑːn] [ˈdelɪ] .
The small sign in front is called Bian Deli .
这 小的 符号 在 正面 是 称为 卞 熟食店 .

那前边的小牌头名叫边得利，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [lˈjuː] [ˈjʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] .
They also sent troops to escort Liu Yun out of the town .
他们 还 发送 军队 到 护送 刘 云 出去 的 这 镇 .

也派兵护送刘云出镇。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [deɪ] , [wiː; wi] [stɛrd] [ˌhæfweɪ] .
The first day , we stayed halfway .
这 第一的 天 , 我们 入住 半 .

头一天住在半路，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈhiːlən] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət] [nuːn] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
They arrived at Helan Mountain at noon the next day .
他们 到达的 在 赫兰 山 在 中午 这 下一个 天 .

第二天晌午就到了贺兰山。

[lˈjuː] [ˈjʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Yun took a look ,
刘 云 采取 一个 看 ,

刘云一瞧，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ˈteɪkən][ɑːn][ə; eɪ] [kəmˈpliːtli] [ˈdɪfrənt][ˈlʊk] .
It has taken on a completely different look .
它 有 已采取 在 一个 完全地 不同的 看 .
又另换一番气象。

[ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz] [kɔːld] - [ˈsɪti] .
This city is called Jindu City .
这 城市 是 称为 - 城市 .

这座城名叫锦都城，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [fɔːr] [dɔːz] .
There are also four doors .
那里 是 还 四 门 .

也有四门，

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌsɪksˈtiːn] - [maɪl] - [lɔːŋ] [ˈbɔːrdər] [wɔːl] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It is surrounded by a sixteen - mile - long border wall on all four sides .
它 是 包围 经过 一个 十六 - 英里 - 长的 边界 墙 在 全部 四 侧面 .
四面是十六里的边墙。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈsɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,

进了城，

[,aɪˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [θriː] [striːts] [ænd; ənd][sɪks][ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] .
It refers to three streets and six markets .
它 指 到 三 街道 和 六 市场 .
就是三街六市，

[ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [ʃɑːps] .
Buying and selling shops .
购买 和 销售 商店 .

买卖铺户。

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪt] [kɪŋ] .
Liu Yun arrived at the palace of the White King .
刘 云 到达的 在 这 宫殿 的 这 白色的 国王 .
刘云来到白天王的王府，

[fɜːrst] , [ˈredʒɪstər][æt; ət][ðə; ðɪ][ˌredʒɪˈstreɪ](ə)n] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .
First , register at the registration room of the Grand Marshal of the Army .
第一的 , 登记 在 这 登记 房间 的 这 盛大 元帅 的 这 军队 .
先在兵马大元帅的挂号房挂号。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪˈle] [ˌɪnˈsaɪd] .
The message was relayed inside .
这 信息 曾是 转播 里面 .

往里一传禀，

[θriː] [ˈkænən] [ʃɔːts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

响了三声大炮，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .
由里面出来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] . "

" **The official business is coming** . "

" 这 官方的 商业 是 未来 . "

“来的上差，

[goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tuː; tə][maɪ] ['mɑːr(ə)l] .

Go and pay your respects to my marshal .

去 和 支付 你的 尊重 到 我的 元帅 .

前去参见我家元帅。”

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['liː] ['jʌn] [wʊd] [rɪ'ækt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃɑːt] ?

I wonder if Liu Yun would react upon seeing such a big shot ?

我 想知道 如果 刘 云 会 反应 之上 看到 这样的 一个 大的 射击 ?

不知刘云一见大牌头，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [spiːk] ?

How should one speak ?

如何 应该 一 说话 ?

该当怎么讲话，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - [ðə; ði] [wɪnd] [t'feɪsər] [goʊz] [ə'loʊn] [tuː; tə] ['hiːlən] ['maʊnt(ə)n] , [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ]

Chapter 287 The Wind Chaser Goes Alone to Helan Mountain , Bai Tianwang

章 - 这 风 追逐者 去 独自的 到 赫兰 山 , 白 天王

[rə'siːvz, rɪ'siːvz, ri:'siːvz] ['letər] [ænd; ənd] ['reɪzɪz] [æŋ; ən] ['ɑːrmi]

Receives Letter and Raises an Army

接收 信 和 提高 一个 军队

第二八七回 追风侠独赴贺兰山 白天王见信起兵端

[t'æftər] ['liː] ['jʌn] ['setld] [daʊn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][redʒɪ'streɪ(ə)n] [ruːm] ,

After Liu Yun settled down outside the registration room ,

后 刘 云 定居 向下 外部 这 登记 房间 ,

话说刘云在挂号房外面坐定，

[ə; eɪ] [bɑːr'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

A barbarian general emerged from inside and said :

一个 野蛮人 一般的 出现 从 里面 和 说 :

只见由里面出来一员番将说：

" [maɪ] ['mɑːr(ə)l] ['sʌmənz] [juː; jʊ][tuː; tə][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] . "

" **My marshal summons you to an audience** . "

" 我的 元帅 传票 你 到 一个 观众 . "

“我家元帅传你进见。”

['liː] ['jʌn] [ðen] ['kærid] [ðə; ði] ['dɑːkjuments] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

Liu Yun then carried the documents on his back .

刘 云 然后 携带 这 文件 在 他的 后退 .

刘云这才背着文书，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæŋ(ə)n] ,

Upon entering the main hall of the Marshal's Mansion ,

之上 进入 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 ,

往里来到帅府大厅，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ][pɜːrs(ə)n] ['siːtɪd] [ʌp'sterz] ,

Upon seeing a person seated upstairs ,

之上 看到 一个 人 坐着 楼上 ,

一看上面坐定一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɑːrj(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈrberɪən] ['ɑːrmi] .
He was the marshal of the barbarian army .
他 曾是 这 元帅 的 这 野蛮人 军队 .
乃是番军的元帅，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒuːəld] ['sev(ə)n] - ['dʒuːəld] [kraʊn] ,
Wearing a jeweled seven - jeweled crown ,
穿着 一个 珠宝 七 - 珠宝 王冠 ,
头戴镶珠七宝冠，

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] [im'brɔɪdəd] [ɡoʊld][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] ,
Wearing an embroidered gold python robe ,
穿着 一个 绣花 金子 Python 长袍 ,
身穿绣花金蟒袍，

[ˈweɪɪŋ] ['leðər] ['kɑːmbæt] [buːts] ,
Wearing leath er combat boots ,
穿着 皮革 战斗 靴子 ,
足登牛皮战靴，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,
面如红枣，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[θriː] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;
三山得配，

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .
五岳停匀，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [leɪtənənts] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were more than a dozen lieutenants on both sides .
那里 是 更多的 比 一个 打 中尉 在 两个都 侧面 .
两旁有十几员偏将，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kæɪɪd] ['taɪgər] - [wɪŋd] ['sɪŋg(ə)l] [swɔːdz] .
They all carried tiger - winged single swords .
他们 全部 携带 老虎 - 有翅膀的 单身的 剑 .
都挂着虎翅单刀，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːlsəʊ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [bəˈrberɪən] ['soʊldʒərz] .
There were also dozens of barbarian soldiers .
那里 是 还 几十个 的 野蛮人 士兵 .
还有几十名番兵。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][lɪˈjuː] ['jʌn] [wɔːkt] [ʌp] ,
As soon as Liu Yun walked up ,
作为 很快 作为 刘 云 步行 向上 ,
刘云刚往上一走，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [stəd] [ʌp] :
The marshal stood up .
这 元帅 站立 向上 :

这位元帅立起身来，

[ðeɪ] [klɑ:spt] [ðer; ðər][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
They clasped their hands in a fist and bowed , saying :
他们 紧握 他们的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

抱拳拱手说：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][æn; ən]['eɪndʒl] [hu:] [keɪm] . "
" It was an angel who came . "
" 它 曾是 一个 天使 WHO 来了 " :

“原来是天使来到，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tʃerz] [nekst][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Look at the chairs next to you .
看 在 这 椅子 下一个 到 你 :

旁边看椅子，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .
Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 :

以客礼相待。”

[l'ju:] ['jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [baɪ][ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvnərən] . "
" I was dispatched by the Grand Secretary and the Governor . "
" 我 曾是 已派出 经过 这 盛大 秘书 和 这 州长 " :

“我奉中堂巡抚所派，

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tu:; tə] [dɪ'livər] [ðɪs] ['dɑ:kjʊmənt] / ['letər] .
I am here to deliver this document / letter .
我 是 这里 到 递送 这 文档 / 信 :

特来投递文书信缄。”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

这位元帅说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , " :

“既然如此，

[pli:z] [li:v] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənts] [hɪr] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Please leave the documents here for now .
请 离开 这 文件 这里 为了 现在 :

暂把文书放在这里，

[aɪ] [wɪl] [kən'veɪ] [jʊr; jər] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
I will convey your message to the Heavenly King .
我 将要 传达 你的 信息 到 这 天上 国王 :

我给你转达天王，

[tu:; tə] [si:] [ɔ:r][nɑ:t][tu:; tə] [si:] ,
To see or not to see ,
到 看 或者 不是 到 看 ,

见与不见，

" [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kɪŋz] ['ɔːrdər] . "

" **Wait for the Heavenly King's order** . "

" 等待 为了 这 天上 国王学院 命令 ； "

候天王令下。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈeɪndʒl][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] .

He ordered his men to take the angel to the inn .

他 订购 他的 男人 到 拿 这 天使 到 这 客栈 ；

吩咐手下将天使带到驿馆，

[eɪt] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] .

Eight servants were dispatched .

八 仆人 是 已派出 ；

派了听差人八名，

[prɪ'peɪ] [ə; eɪ] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðəm; ðəm] .

Prepare a fine banquet to entertain them .

准备 一个 美好的 宴会 到 招待 他们 ；

预备上等酒席款待。

[lɪ'juː] ['jʌn] ['restɪd] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .

Liu Yun rested here for the night .

刘 云 休息 这里 为了 这 夜晚 ；

刘云晚间就在此处安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [kɜːm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .

A high - ranking official came to invite them .

一个 高的 - 排行 官方的 来了 到 邀请 他们 ；

有大牌头差人来请。

[lɪ'juː] ['jʌn] ['faːləʊd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændɜːz] ['mænʃ(ə)n] .

Liu Yun followed them to the commander's mansion .

刘 云 随后 他们 到 这 指挥官的 大厦 ；

刘云跟着来到帅府，

[ðə; ði][bɪɡ] [fɑːt] [ðen] [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kɪŋz] ['pæləs] .

The big shot then led him to the Heavenly King's Palace .

这 大的 射击 然后 引领 他 到 这 天上 国王学院 宫殿 ；

那大牌头便带领他前去天王府。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Upon arriving at the gate of the Prince's Mansion , I took a look .

之上 抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 ， 我 采取 一个 看 ；

来到王府门首一瞧，

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] ['ɑːrtʃweɪ] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['speɪʃəs] .

The white jade archway was quite spacious .

这 白色的 玉 拱道 曾是 相当 宽敞 ；

见白玉牌楼甚是宽阔，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [flæɡ][ɑːn][aɪ 'tiː] .

There is a large flag on it .

那里 是 一个 大的 旗帜 在 它 ；

上面有一杆大旗，

[wɔːk] [ɑːn][ðə; ði][ɡoʊld] [θred] ,

Walk on the gold thread ,

走 在 这 金子 线 ；

走金线，

[edʒd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] ,
Edged with gold ,
边缘 和 金子 ,

掐金边,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [red] ['bænə] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ɔ:'spɪjəs] ['sɪmblz] [ænd; ənd] [klaʊd] ['pætərn] .
It is a large red banner with eight auspicious symbols and cloud patterns .
它 是 一个 大的 红色的 横幅 和 八 吉祥 符号 和 云 图案 .

乃是大红八宝篆云幡,

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mæn(ə)n] [geɪt] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] ['hænsəm] .
The servants at the mansion gate were all handsome .
这 仆人 在 这 大厦 门 是 全部 英俊的 .

府门的听差人也都长得秀气。

[l'ju:] ['jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['pæləs] .
Liu Yun arrived at the Yin'an Palace .
刘 云 到达的 在 这 - 宫殿 .

刘云来到银安殿,

[ðə; ðɪ] ['bigwigz] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [səb'mɪtrd] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] ['letərz] .
The bigwigs had already submitted documents and letters .
这 大人物 有 已经 提交 文件 和 信件 .

早有大牌头呈递上文书信件。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] :
On that day , someone came to report to the King :
在 那 天 , 某人 来了 到 报告 到 这 国王 :

白天王自那日有人前来禀报:

[baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ]
Bai Fengying
白 凤英

白凤英、

[wɑ:n] [sʌʒɛn]
Wan Suzhen
万 素珍

万素贞、

['mɛŋ] - [hæz; həz] ['disə'pɪrd] .
Meng Changjie has disappeared .
孟 - 有 消失 .

孟常姐不知去向。

[dʒʌst] [wɛn] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] ,
Just when I was worried ,
只是 什么时候 我 曾是 担心 ,

正在忧烦之际,

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] ['dɑ:kjumənt] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I opened the document today and took a look .
我 打开 这 文档 今天 和 采取 一个 看 .

今天将文书拆开一看,

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ʌndə'rstænd] .
Only then did he understand .
仅有的 然后 做过 他 理解 .

这才心中明白,

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不由得大吃一惊,

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪmˈbærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [red] .
He was so embarrassed that his face turned red .
他 曾是 所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 红色的 .

只臊得面红耳赤。

[ðə; ði] [ˈletər] [əˈrɪdʒənəli] [riːd] : " [rɪˈspektfəli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈpɛŋ] [ˈpɛŋ] , [ɪmˈpɪriəl] [kəˈmɪʃənər] ,
The letter originally read : " Respectfully written by Peng Peng , Imperial Commissioner ,
这 信 起初 读 : " 尊敬 书面 经过 彭 彭 , 帝国 专员 ,
[grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][wenˈhwaː] [hɔːl] , [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] . "
Grand Master of the Wenhua Hall , and Minister of the Ministry of War . "
盛大 掌握 的 这 文化 大厅 , 和 部长 的 这 部 的 战争 . "

原来信上写的是——钦差大臣文华殿大学士兵部尚书彭朋拜书：

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [hɔːŋˈjiː] .
I have long admired the Heavenly King Hongyi .
我 有 长的 钦佩 这 天上 国王 鸿义 .

久仰天王鸿仪，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [rɪˈzaʊndz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
His fame resounds throughout the universe .
他的 名声 回响 自始至终 这 宇宙 .

威名贯满宇宙。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] ,
The current emperor is virtuous ,
这 当前的 皇帝 是 有德行的 ,

今皇王有道，

[ðə; ði] [dɪˈspætʃt] [ˌpɜːrsəˈnel] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [waɪəŋ] [taʊn] .
The dispatched personnel were stationed in Wuyang Town .
这 已派出 人员 是 驻 在 五羊 镇 .

着派妥员驻守舞阳镇，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈeni] [ˈkɔːnflɪkt] [bɪˈtwiːn] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
There has never been any conflict between officials and the people .
那里 有 绝不 到过 任何 冲突 之间 官员 和 这 人们 .

官民一向并无丝毫冲撞。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [æn; ən][ænɪm(ə)l] [ˈkɔːstuːm] [tuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
Unexpectedly , your daughter was wearing an animal costume two years ago .
不料 , 你的 女儿 曾是 穿着 一个 动物 戏服 二 年 前 .

不意令媛前年身披兽套，

[ɪmˈpɜːsəˌneɪtɪŋ] [ˈdiːmənz] ,
Impersonating demons ,
冒充 恶魔 ,

冒充妖魔，

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɪŋˈʃɪɑː] [ˈɡʌvərnər] [æt; ət] [naɪt] ,
sneaking into the back garden of the Ningxia governor at night ,
鬼鬼祟祟 进入 这 后退 花园 的 这 宁夏 州长 在 夜晚 ,

夜入宁夏巡抚后花园，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈkɪdnæpt] [biː ˈoʊ] [tʃŋwʊː] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] - , [ænd; ənd] [tʊk]
They even kidnapped Bo Chongwu , the son of Xi Chong'a , and took
他们 甚至 被绑架 波 崇武 , 这 儿子 的 习 - , 和 采取

[hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
him to Helan Mountain .
他 到 赫兰 山 .

竟将喜崇阿之子伯充武掠至贺兰山。

[ˌbiː ˈoʊ] [tʃŋwuː] [hæz; həz] [naʊ] [kənˈtræktɪd] [tuːˌbɜːrkjəˈloʊsɪs] .
Bo Chongwu has now contracted tuberculosis .

波 崇武 有 现在 合同 结核 .

今伯充武已得癆症，

[stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɑːtʃtaʊər] ,
Still in the watchtower ,

仍然 在 这 岗楼 ,

仍在雕楼，

[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [sɜːrtʃ] [ðɪs] [pleɪs] .
Please , Your Majesty , search this place .

请 , 你的 威严 , 搜索 这 地方 .

请天王搜查。

[ləst] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvəˌnɜːz] [ˈɑːfɪs] ,
Last night at the governor's office ,

最后的 夜晚 在 这 州长的 办公室 ,

昨夜巡抚署内，

[əˈnʌðər] [ber] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [æt; ət] [naɪt] .
Another bear was captured at night .

其他 熊 曾是 捕获 在 夜晚 .

夜间又捉住一熊、

[wʌn] [ˈtaɪɡər]
One Tiger

— 老虎

一虎、

[wʌn] [ˈdɑːŋki] ,
One donkey ,

— 驴 ,

一驴，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈæktʃuəli] [θriː] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] ?
Who would have thought that they were actually three fairy maidens in disguise ?

WHO 会 有 想法 那 他们 是 实际上 三 仙女 少女们 在 伪装 ?

焉想到竟是三位仙姑所扮，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [ˈhedkwɑːrtərz] .
They immediately sent someone to invite him to the garrison headquarters .

他们 立即地 发送 某人 到 邀请 他 到 这 驻军 总部 .

当即派人请到总镇署内，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelətɪvz] [prəˈvaɪdɪd] [ˌhɑːsprɪˈtæləti] .
The female relatives provided hospitality .

这 女性 亲属 假如 热情好客 .

由女眷款待。

[ðɪs] [ˈletər] [ɪz][tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [juː; jʊ] [ðæt]
This letter is to inform you that

这 信 是 到 通知 你 那

专此致函，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [əˈwert] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
We respectfully await the Heavenly King's instructions .

我们 尊敬 等待 这 天上 国王学院 指示 .

敬候天王示下。

[hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋz] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [strikt] .
have long heard that the Heavenly King's military orders are extremely strict .

有 长的 听到 那 这 天上 国王学院 军队 订单 是 极其 严格的 .

素闻天王军令甚严，

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ˈskedʒuːlɪŋ]
Effective scheduling
有效的 安排

调度有方，

[ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] , [hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [biː; bi]
Upon receiving the letter , he requested that the sons of high - ranking officials be
之上 接收 这 信 , 他 请求 那 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 是
[sent] [bæk] .
sent back .
发送 后退 .

见信祈将朝廷大员子弟送回。

[ðə; ði] [θriː] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [hɪr] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'leɪ] .
The three fairy maidens here will not delay .
这 三 仙女 少女们 这里 将要 不是 延迟 .

三位仙姑在此决无待慢。

[wɜːrdz] [ˈkænɑːt] [ˈfʊli] [ɪk'spres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .

书不尽言。

[baɪ] [tiːɑːnwɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈpɔːrli'pɔːrli] [ˈwɜːrdɪd] .
Bai Tianwang saw that the letter was poorly worded .
白 天王 锯 那 这 信 曾是 差 措辞 .

白天王见这封信措词矫强，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ˈæŋɡri] ,
He was about to get angry ,
他 曾是 关于 到 得到 生气的 ,

本要动怒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wer] [maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz] [naʊ] ,
Thinking about where my daughter is now ,
思维 关于 在哪里 我的 女儿 是 现在 ,

一想女儿现在那里，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ˈæŋɡri] ,
You can't get angry ,
你 不能 得到 生气的 ,

又不能动气，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [bæk] [fɜːrst] .
It would be better to bring the daughter back first .
它 会 是 更好的 到 带来 这 女儿 后退 第一的 .

莫若先把女儿接了回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nɪz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [ɡɪv] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [men] .
Only then did he give orders to his men .
仅有的 然后 做过 他 给 订单 到 他的 男人 .

这才吩咐手下人，

[ə; eɪ] [fiːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] ,
A feast as a reward ,
一个 盛宴 作为 一个 报酬 ,

赏赐一桌酒筵，

[wiː; wi] [ˌentərˈteɪnd] [lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] .
We entertained Liu Yun , the Wind Chaser .
我们 娱乐 刘 云 , 这 风 追逐者 .
款待追风侠刘云。

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,
吃喝完毕,

[kɪŋ] [baɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
King Bai sent someone to write a reply .
国王 白 发送 某人 到 写 一个 回复 .
白天王派人写了一封回信,

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [beɪlɒŋ] ,
He also sent his son Bailong ,
他 还 发送 他的 儿子 白龙 ,
又派他儿子白龙、

[baɪ] [ˈfɛŋ]
Bai Feng
白 冯
白凤、

[waɪt] [ˈtaɪɡər]
White Tiger
白色的 老虎
白虎、

[waɪt] [ˈdiːr]
White deer
白色的 鹿
白鹿、

[waɪt] [ˈlepərd]
White leopard
白色的 豹
白豹、

[ðə; ði][sɪks] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ber] [klæŋ] [went] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [baɪ] - [kaːvd] [ˈtaʊər] .
The six princes of the White Bear clan went to inspect Bai Fengying's carved tower .
这 六 王子们 的 这 白色的 熊 氏族 去 到 检查 白 - 雕刻 塔 .
白熊六位殿下巡查白凤英的雕楼,

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [biː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] .
Sure enough , Bo Chongwu was found during the search .
当然 足够的 , 波 崇武 曾是 成立 期间 这 搜索 .
果然把伯充武搜了出来,

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
He then reported back to the Heavenly King .
他 然后 据报道 后退 到 这 天上 国王 .
便来回禀天王知道。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ˈtriːtɪd] [biː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡest] .
The Heavenly King treated Bo Chongwu with the courtesy due to a guest .
这 天上 国王 治疗 波 崇武 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .
天王对伯充武以客礼相待,

[hiː; hi] [sent] [lɪˈjuː] [ˈjʌn] [əˈweɪ] [fɜːrst] .
He sent Liu Yun away first .
他 发送 刘 云 离开 第一的 .
打发刘云先走,

[ˈhu:] - [rɪˈtʃ:rnd] .
Hou Xiang **returned** .
侯 - 返回 .

候仙姑回来，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [bæk] .
They then sent the young master back .
他们 然后 发送 这 年轻的 掌握 后退 .

这里即把伯公子送了回去。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈwæn] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [tu:; tə] [lɪˈju:] [ˈjʌn] .
During the day , Wang handed the reply to Liu Yun .
期间 这 天 , 王 递交 这 回复 到 刘 云 .

白天王将回信交给刘云，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [drɪˈspæɪtʃt] [tu:] [ˈfɔ:rən] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] .
They immediately dispatched two foreign soldiers to escort him out of the border .
他们 立即地 已派出 二 外国的 士兵 到 护送 他 出去 的 这 边界 .

即派两个番兵护送他出界。

[lɪˈju:] [ˈjʌn] [ðen] [ˈfɑ:lʊəd] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Liu Yun then followed the main road ,
刘 云 然后 随后 这 主要的 路 ,

刘云便顺着大路，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃjɑ:] [ˈpri:fektʃər] .
Returning to Ningxia Prefecture .
返回 到 宁夏 州 .

回归宁夏府。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
One day , I arrived at the mansion .
一 天 , 我 到达的 在 这 大厦 .

一日来到公馆，

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
The guards came out to greet them .
这 守卫 来了 出去 到 迎接 他们 .

众护卫出来迎接，

[let] [ju: ˈes] [kʌm] [təˈgeðər] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Let us come together to see the Imperial Envoy .
让 我们 来 一起 到 看 这 帝国 使者 .

一同来见钦差大人。

[lɪˈju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jʊr; jər][b:rd] ,
" **Report to your lord** ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[zɑmɪn] [went] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [bʊk] .
Xiaomin went to deliver the book .
小敏 去 到 递送 这 书 .

小民前去授书，

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kɪŋ] .
There is now a reply from the barbarian king .
那里 是 现在 一个 回复 从 这 野蛮人 国王 .

现有番王的回信，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人过目。”

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] .
The adult took the letter .
这 成人 采取 这 信 .

大人接过信来，

[ə'pɑ:n] [ʌn'fəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,

展开一看，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [ri:dz] : " [baɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['daɪnəsti] , [brɪ'fɔ:r]
The inscription above reads : " By Imperial Envoy of the Heavenly Dynasty , before
这 题词 多于 阅读 : " 经过 帝国 使者 的 这 天上 王朝 , 前
[ðə; ði] [grænd] [hɔ:l] " :
the Grand Hall " :
这 盛大 大厅 " :

上面写的是——字奉天朝钦差中堂台前：

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [kʌmz] [frʌm; frəm] [nɪr] ,
The message comes from near ,
这 信息 来 从 靠近 ,

近接来谕，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['dɔ:tər] [hæd; həd] ['si:krətli] ['entərd] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Upon learning that my daughter had secretly entered the Central Plains ,
之上 学习 那 我的 女儿 有 偷偷 进入 这 中央 平原 ,
得悉小女偷进中原，

[aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] ['tælənt][ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
I am of limited talent and wisdom .
我 是 的 有限的 天赋 和 智慧 .

自愧才疏智浅，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'pɑ:n] [rɪ'kwest] .
The crime of failing to investigate upon request .
这 犯罪 的 失败 到 调查 之上 要求 .

应请失查之罪。

[tə'deɪ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [dɪ'kri:s] .
Today it will decrease .
今天 它 将要 减少 .

今天使下降，

[aɪ]['oʊnli] [ðen] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [maɪ] ['dɔ:tər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
I only then learned that my daughter had been captured .
我 仅有的 然后 学习 那 我的 女儿 有 到过 捕获 .

始知小女已经被获，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][jər; jər] ['eksələnsi] [ɪn] ['oʊpənɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I am deeply grateful for the grace of Your Excellency in opening up the world .
我 是 深 感激的 为了 这 优雅 的 你的 阁下 在 开幕 向上 这 世界 .

多蒙中堂开天地之恩，

[wɪ; wi][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [entər'teɪn] [ju: 'es] .
We invited them to stay and entertain us .
我们 受邀 他们 到 停留 和 招待 我们 .

相留款待，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ˈʃʊn] [tuː; tə][em ˈiː] .
I am deeply grateful for the kindness shown to me .
我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 我 .
心中感荷隆情。

[jʌŋ] [ˈmæstər][biː ˈʊʊ][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Young Master Bo is currently in Helan Mountain .
年轻的 掌握 波 是 现在 在 赫兰 山 .
现伯公子暂在贺兰山，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [triːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] [æz; əz] [ˈɑːnərd] [ɡests] .
They should also treat each other with the utmost respect as honored guests .
他们 应该 还 对待 每个 其他 和 这 极致 尊重 作为 荣幸 客人 .
亦当以上宾相敬，

[pliːz] [rest] [əˈʃʊrd] , [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] .
Please rest assured , Your Excellency .
请 休息 保证 , 你的 阁下 .
中堂请放宽心。

[maɪ] [ˈdɔːtər] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈtaɪɡɜːz] [maɪt] .
My daughter has offended the tiger's might .
我的 女儿 有 被冒犯了 这 老虎的 可能 .
小女冒犯虎威，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈʊʊn] [em ˈiː] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] ,
Since you have shown me such great favor ,
自从 你 有 所示 我 这样的 伟大的 偏爱 ,
既蒙中堂厚爱，

[aɪ] [stiːl] [hoʊp] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] [təˈdeɪ] .
I still hope to send him back today .
我 仍然 希望 到 发送 他 后退 今天 .
尚望即日送归，

[jʌŋ] [ˈmæstər][biː ˈʊʊ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː] .
Young Master Bo will certainly send someone to return it .
年轻的 掌握 波 将要 当然 发送 某人 到 返回 它 .
伯公子亦必派人送回，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [breɪk] [ˈʌʊər; ɑːr] [ˈprəːmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 .
决不食言。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈprɪˈzʌmptʃuəsənəs] [ænd; ənd] [ˈblæsfəmi] .
The crime of presumptuousness and blasphemy .
这 犯罪 的 狂妄自大 和 亵渎神明 .
冒昧烦渎之罪，

[wɪl] [ðə; ði][ɡrænd] [ˈsekrəteri] [ˌʌndərˈstænd] ?
Will the Grand Secretary understand ?
将要 这 盛大 秘书 理解 ?
中堂其谅之耶？

[ɪz][aɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] [fɔːlt] ?
Is it his fault ?
是 它 他的 过错 ?
其罪之耶？

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈvæsl] [kɪŋ] [baɪ] - [roʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] , [hiː; hi] [riːd] [ðə; ði] [ˈletər] .
After the vassal king Bai Qigebai wrote to the imperial envoy , he read the letter .
后 这 附庸 国王 白 - 写道 到 这 帝国 使者 , 他 读 这 信 .
番王白起戈拜书钦差大人看罢，

[ɪ'mi:diətli] [send] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ][wɔːrm] [sɪ'dæn]
Immediately send messengers to prepare a golden carriage and a warm sedan
立即地 发送 信使 到 准备 一个 金的 运输 和 一个 温暖的 轿车
[tʃer] .
chair .
椅子 .

赶紧派当差人预备金车暖轿，

[ˈeskoːrt][ðə; ði] [θri:] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [bæk] .
Escort the three fairy maidens back .
护送 这 三 仙女 少女们 后退 .

护送三位仙姑回去，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [dɪ'spætʃt] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [juː'lɒŋ] ,
He also dispatched Deputy General Ma Yulong ,
他 还 已派出 副 一般的 马 玉龙 ,

又派副将马玉龙、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈliː] [fæŋ] [ə'kʌmpənɪd] [ʃi:] [ʒuː] ,
Deputy General Liu Fang accompanied Shi Zhu ,
副 一般的 刘 方 伴随 史 朱 ,

副将刘芳随带石铸、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊ'ɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[ˈzɛŋ] - [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskoːtɪd] [ðem; ðəm] .
Zeng Tianshou and four other officials personally escorted them .
曾 - 和 四 其他 官员 亲自 护送 他们 .

曾天寿四位差官亲自护送。

[ðɪs] [deɪ] , [hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] ,
This day , he got up from the mansion ,
这 天 , 他 得到 向上 从 这 大厦 ,

这一日由公馆起身，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
First , he sent someone to deliver a message to the White King .
第一的 , 他 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 白色的 国王 .

一面先叫人给白天王送信。

[hiː; hi][ˌɛm i 'aɪ] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] - [keɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'boːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
He Mei , the chieftain of Jinbang Cave and a subordinate general of the
他 梅 , 这 头目 的 - 洞穴 和 一个 下属 一般的 的 这

[waɪt] [kɪŋ] , [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .

White King , was like a tiger .
白色的 国王 , 曾是 喜欢 一个 老虎 .

白天王派手下的番将金邦洞主贺梅轧似虎，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ['soʊldʒərz]
Leading five hundred soldiers
领导 五 百 士兵

带着五百番兵，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ˌbiː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [tuː; tə] [waɪəŋ] [ˈtaʊn] .
They escorted Bo Chongwu to Wuyang Town .
他们 护送 波 崇武 到 五羊 镇 .

护送伯充武到了舞阳镇。

[ˌbɔːrd] [mɑː][ænd; ənd] [ˌbɔːrd] [lɪˈjuː] [met] [ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi] .
Lord Ma and Lord Liu met General He .
主 马 和 主 刘 遇见 一般的 他 .

马大人和刘大人见了贺将军，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈplezəntriːz] .
They exchanged pleasantries .
他们 交换 客套话 .

彼此叙礼。

[θriː] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [hæv; həv] [bɪn] [sent] [hɪr] .
Three fairy maidens have been sent here .
三 仙女 少女们 有 到过 发送 这里 .

这边送过三位仙姑，

[ˌbiː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [wʌz; wəz] [sent] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Bo Chongwu was sent over there .
波 崇武 曾是 发送 超过 那里 .

那边送过伯充武。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [tʊk] [ˌbiː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [bæk] [tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
Ma Yulong and the others then took Bo Chongwu back to Ningxia Prefecture .
马 玉龙 和 这 其他的 然后 采取 波 崇武 后退 到 宁夏 州 .

马玉龙等人便带着伯充武回归宁夏府。

[wen] [ˌbɔːrd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌbiː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [wʌz; wəz][soʊ] [θɪn] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈstaʊndɪd] .
When Lord Xi saw that Bo Chongwu was so thin , he was astounded .
什么时候 主 习 锯 那 波 崇武 曾是 所以 薄的 , 他 曾是 震惊 .

喜大人一见伯充武瘦得不像样，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
I couldn't help but burst into tears .
我 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不禁放声痛哭，

[teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Take him to the back to see his mother .
拿 他 到 这 后退 到 看 他的 母亲 .

把他带到后面去见他母亲。

- [sɔː] [ðæt] [hɜːr; hər] [sʌn] [wʌz; wəz] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] .
Suerneguanjia saw that her son was pale and thin .
- 锯 那 她 儿子 曾是 苍白 和 薄的 .

苏尔呢关佳氏瞧见儿子面黄肌瘦，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [kwɑɪt] [ˈtrædʒɪk] .
It was also quite tragic .
它 曾是 还 相当 悲惨 .

也甚为凄惨。

[əˈpɑːn][ɪnˈkwɑɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Upon inquiring about the reason ,
之上 查询 关于 这 原因 ,

一问情由，

[ˌbiː ˈoʊ] [tʃɒŋwuː] [sed] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Bo Chongwu said this and that ,
波 崇武 说 这 和 那 ,

伯充武如此如彼一说，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [kɔːld] [ə; eɪ] [skɪld] ['dɑːktər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They quickly called a skilled doctor to take a look .
他们 迅速地 称为 一个 熟练 医生 到 拿 一个 看 .
赶紧请了高明医生来看。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :
先生说:

" [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] , "
" Take good care of it , "
" 拿 好的 关心 的 它 , "
“管保好，

[hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [ɪz] ['kɪdnɪ] [dɪ'fɪ(ə)nsi] .
His illness is kidney deficiency .
他的 疾病 是 肾 不足 .
他这病就是肾亏，

[rɪ'laɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] [ænd; ənd] [ə'kwɑɪrd] ['tælənts] ,
Relying on his innate and acquired talents ,
依靠 在 他的 先天 和 获得 天赋 ,
仰仗他先天后天尚足，

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [ə'loʊn] [fɔːr; fər][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz]
If you stay alone for one hundred days
如果 你 停留 独自的 为了 一 百 天
只要独宿一百日，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [rɪ'kuːpəreɪt] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvər] .
Then one can recuperate and recover .
然后 一 能 疗养 和 恢复 .
便可以调养痊愈。”

[bɔːrd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [tuː; tə] [siː] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
Lord Xi brought his son to the mansion to see Lord Peng .
主 习 带来 他的 儿子 到 这 大厦 到 看 主 彭 .
喜大人带儿子到公馆来见彭大人，

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I thanked them for saving my life .
我 谢谢 他们 为了 保存 我的 生活 .
谢了活命之恩。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [sɔː] [ðæt] [biː'ɔʊ] [tʃŋwʊː] [hæd; həd] ['hænsəm] [fɪtʃər] .
The imperial envoy saw that Bo Chongwu had handsome features .
这 帝国 使者 锯 那 波 崇武 有 英俊的 特征 .
钦差大人见伯充武五官俊秀，

[aɪ] [laɪk] [,aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .
甚为喜欢，

[æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ðər; ðər] .
Ask him about the reasons for his situation there .
问 他 关于 这 原因 为了 他的 情况 那里 .
问他在那边的情由，

[biː'ɔʊ] [tʃŋwʊː] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːrd] .
Bo Chongwu reported back to the lord .
波 崇武 据报道 后退 到 这 主 .
伯充武一一回禀大人。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'dʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] ['mæstər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
He then asked Master Xi :
他 然后 问 掌握 习 :

又问喜大人：

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ər] ['gouɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] . "
" Now the two sides are going back and forth . "
" 现在 这 二 侧面 是 去 后退 和 前进 . "

“现在两下往来，

[dɪd] [ðeɪ] [kɔ:z] ['eni] ['trʌb(ə)l] ?
Did they cause any trouble ?
做过 他们 原因 任何 麻烦 ?

他们有搅扰的地方没有？ ”

['mɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [naʊ] , [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ] ,
" Now , coming and going ,
" 现在 , 未来 和 去 ,

“现在往来，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][nɑ:t] [pə'laɪt] .
Many of them are not polite .
许多 的 他们 是 不是 有礼貌的 .

他们有好些不按礼节的。”

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [ðɪs] [ɪz][soʊ] [ˌɪnə'prɒʊprɪət] . "
" This is so inappropriate . "
" 这 是 所以 不当 . "

“这样太不成事体，

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔ:l] ['dɑ:kjʊmənt] .
I gave him a small document .
我 给予 他 一个 小的 文档 .

我给他去一角文书。”

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] .
They immediately sent someone to deliver the letter .
他们 立即地 发送 某人 到 递送 这 信 .

即派人前去投书。

彭公案

第181/212页

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [ən'foʊldəd] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bai Tianwang unfolded it and took a look .
白 天王 展开 它 和 采取 一个 看 .

白天王展开一看，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道：

[ˈaʊər; ɑ:r] [pə'vɪliən] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [ɑ:n] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
Our pavilion has come here on imperial orders to conduct an inspection .
我们的 亭 有 来 这里 在 帝国 订单 到 执行 一个 检查 .

本阁奉圣谕来此巡视，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
To appease the common people .
到 安抚 这 常见的 人们 .

安抚闾阎。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['mju:tʃuəl] [əg'ri:mənts] ,
There are mutual agreements ,
那里 是 相互的 协议 ,

彼此向有条文，

[ðə; ði] [oʊld] ['præktɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fɑ:lʊd] .
The old practice should be followed .
这 老的 实践 应该 是 随后 .

理应遵奉旧例，

[ju:; jʊ] [naʊ] [ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] ['etɪkət] ,
You now disregard etiquette ,
你 现在 漠视 礼仪 ,

尔今不遵礼节，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [sə'bɔ:dɪnɪts] [dɪ'stɜ:rb] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Even if subordinates disturb the ground ,
甚至 如果 下属 打扰 这 地面 ,

纵使属员扰乱地面，

[ðer; ðər] [wɜ:ɾ; wər] [ˈi:v(ə)n] [ʌn'skru:pjələs] ['mɜ:tʃənts] ['smʌɡlɪŋ] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] ['haɪdz] [ænd; ənd]
There were even unscrupulous merchants smuggling cattle and sheep hides and
那里 是 甚至 无良的 商人 走私 牛 和 羊 隐藏 和

[ˈʌðər] [gʊdz] .
other goods .
其他 商品 .

竟有奸商私贩牛羊皮货等物，

['feɪljər] [tu:; tə] [peɪ] ['tæksɪz] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ˌregjʊ'leɪʃ(ə)nz]
Failure to pay taxes in accordance with regulations
失败 到 支付 税收 在 根据 和 法规

不遵例纳税，

[keɪ'ɑ:tɪk] [ru:lz] [ænd; ənd] [ˌregjʊ'leɪʃ(ə)nz]
Chaotic rules and regulations
混乱 规则 和 法规

混乱条规，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is utterly unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 .

实属不成事体。

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [ˈstriktli] [ˈrektɪfaɪ] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
You should strictly rectify this situation .
你 应该 严格 纠正 这 情况 .

尔当严饬整顿，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
To avoid a thorough investigation .
到 避免 一个 彻底 调查 .

以免认真查办。

[ɪn] [ædˈvæns] [ˈnəʊtɪs] ,
In advance notice ,
在 进步 注意 ,

特先通知，

[pliːz] [duː;][nɑːt] [rɪˈpiːt] [ðɪs] [misˈteɪk] .
Please do not repeat this mistake .
请 做 不是 重复 这 错误 .

切勿再犯可也。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [tʻjɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the King of Bai Tian finished reading ,
后 这 国王 的 白 田 完成的 阅读 ,

白天王看罢，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪˈmiːdiətli] [tɜːrn][ðə; ði][kɑːrd] .
Immediately turn the card .
立即地 转动 这 卡片 .

立刻走转牌，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [faɪv] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrəʊts] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈməʊbilaɪzd] [tuː; tə]
The Heavenly King of the Eastern Five Routes needs to be mobilized to

这 天上 国王 的 这 东 五 路线 需求 到 是 动员起来 到
[reɪz] [truːps] .
raise troops .
增加 军队 .

要调东五路天王兴兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
They marched into the Central Plains .
他们 行军 进入 这 中央 平原 .

杀奔中原。

[tuː; tə] [nəʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [brˈɡɪnz] , [ˈwæn] - [ɡoʊz] [tuː; tə] [ˈhiːləŋ] , [ˈpɛŋ] - [saɪnz]
Chapter 288 : The Rebellion Begins , Wang Huibing Goes to Helan , Peng Qinchai Signs
章 - : 这 叛乱 开始 , 王 - 去 到 赫兰 , 彭 - 标志
[æŋ; ən] [əˈɡri:mənt]
an Agreement
一个 协议

第二八八回 进反表白天王会兵 赴贺兰彭钦差合约

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [baɪ] [tʃɑːn] [riːd] [ðɪs] [set] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] ,
After the King of Bai Tian read this set of documents ,
后 这 国王 的 白 田 读 这 放 的 文件 ,
[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [muːv] [ˈiːstwərd] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] [ruːt] [tuː; tə]
They planned to move eastward to mobilize troops from the fifth route to
他们 计划 到 移动 向东 到 动员 军队 从 这 第五 路线 到
[ɪnˈveɪd] [ɡwaːnˈdʒʌŋ] .
invade Guanzhong .
入侵 关中 .

要走转牌调东五路兴兵进犯关中。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [nelt] [daʊn] [brˈsaɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Prime Minister Adan knelt down beside him and reported :
主要的 部长 阿丹 跪下 向下 旁 他 和 据报道 :
[əˈsaɪd] [hɪm; ɪm]
旁边有阿丹丞相跪倒奏道：

" [bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Long live the King ! "
" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！

[ðɪs] [ˈmætər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈhændəld] [soʊ] [ˈkerləsli] .
This matter should not be handled so carelessly .
这 事情 应该 不是 是 处理 所以 粗心大意 :
[sɪˈdʌrɪ] [hɪz; hɪz]
此事不可这样粗率。

[ə; eɪ][spai] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ˈjestərdeɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
A spy came to report yesterday morning .
一个 间谍 来了 到 报告 昨天 早晨 :
[ˈɔːrnɪŋ]
昨朝有细作来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bːrd] [ˈpɛŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz]
It is said that Lord Peng had many heroes and capable men under his
它 是 说 那 主 彭 有 许多 英雄 和 有能力的 男人 在下面 他的
[kəˈmænd] .
command .
命令 .

说彭大人手下英雄能人不少。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [saɪnd] [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] .
The former has already signed a contract with General Qing .
这 以前的 有 已经 签名 一个 合同 和 一般的 青 :
[ˈdʒen(ə)rəl]
前者已跟庆将军合约，

[hiː; hi][wʌz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['empərər] ['evri] [θriː]
He was supposed to have an audience with the emperor every three
他 曾是 据称 到 有 一个 观众 和 这 皇帝 每一个 三
[ˈjɪrz] .
years .
年 .

本应三年一觐见，

[sɪns] [ðæt] ['kɔːntrækt]
Since that contract
自从 那 合同

自那年合约之后，

[aɪ] ['hævnt] [ɡɔːn] [ðer; ðər] [jet] .
I haven't gone there yet .
我 还没有 已消失 那里 然而 .

至今并未前往，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [dɪ'spætʃt] ['pen] - [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ðɪ] ['bɔːrdər] ['riːdʒənz] .
The Emperor dispatched Peng Zhongtang to inspect the border regions .
这 皇帝 已派出 彭 - 到 检查 这 边界 地区 .

天子才派彭中堂前来巡阅边隅。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[juː; jʊ][kæn; kən] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [fɜːrst] .
You can submit a memorial first .
你 能 提交 一个 纪念馆 第一的 .

可先上一道表章，

[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['empərər] [θɪŋks] .
Let's see what the emperor thinks .
我们来吧 看 什么 这 皇帝 思考 .

看看皇帝的意思。

[baɪ] - [θɔːt] [ðæt] [wʌt] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [sed] [meɪd] [sens] .
Bai Qige thought that what Prime Minister Adan said made sense .
白 - 想法 那 什么 主要的 部长 阿丹 说 制成 感觉 .

“白起戈一听阿丹丞相说的也对，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
He immediately sent someone to write a memorial .
他 立即地 发送 某人 到 写 一个 纪念馆 .

立时派人写了一道表章。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The King of the Day took a look .
这 国王 的 这 天 采取 一个 看 .

白天王看了一眼，

[ɪ'mɪːdiətli] , [hiː; hi] [sent] [dæːmə] - [tuː; tə][get] [ʌp] .
Immediately , he sent Darima Yazha to get up .
立即地 , 他 发送 达里玛 - 到 得到 向上 .

即派哒哩吗押折起身。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][kiː'ouʊtoʊ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Kyoto that day .
他们 到达的 在 京都 那 天 .

这一日到了京都。

[səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:kjʊmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri]
Submitting a document to the ministry
提交 一个 文档 到 这 部

部里投文，

[redʒɪ'streɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'ferz]
Registration with the Office of General Affairs
登记 和 这 办公室 的 一般的 事务

通政司挂号，

[ðə; ði] [rɪ'vaɪzd] ['vɜ:rʒ(ə)n][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pə'ruːz(ə)l] .
The revised version was presented to the Emperor for his perusal .
这 修改 版本 曾是 呈现 到 这 皇帝 为了 他的 仔细阅读 .

将折本呈上御览。

[wen] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['kæŋ'ʃiː] [sɔː] [ðɪs] [mə'mɔːrɪəl] ,
When the Empress Dowager Kangxi saw this memorial ,
什么时候 这 皇后 老妇 康熙 锯 这 纪念馆 ,

康熙老佛爷一看这道本章，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ðə; ði]['foʊldɪd] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['kaʊns(ə)l][fɔːr; fər] ['kɑːpiŋ] .
The folded document was handed over to the Grand Council for copying .
这 折叠 文档 曾是 递交 超过 到 这 盛大 理事会 为了 复制 .

把折底交军机处发抄，

[ænd; ənd][ɪn'fɔːrm] [lɔːrd] ['pɛŋ] ,
And inform Lord Peng ,
和 通知 主 彭 ,

并知会彭大人，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['bɑːtəm] [foʊld] .
Tell him to look at this bottom fold .
告诉 他 到 看 在 这 底部 折叠 .

叫他观看这个折底，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[wen] [lɔːrd] ['pɛŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [mə'mɔːrɪəl] , [hiː; hi] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['kɛrfəli] .
When Lord Peng received the memorial , he read it carefully .
什么时候 主 彭 已收到 这 纪念馆 , 他 读 它 小心 .

彭大人接到这折底一看，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [leɪd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] ['eɪnʃənt] [kɪŋz] .
The foundation was laid by the three ancient kings .
这 基础 曾是 铺设 经过 这 三 古老的 国王 .

从古三王立基，

[faɪv] ['empərəz] [zen] ['buːdɪzəm]
Five Emperors Zen Buddhism
五 皇帝们 禅 佛教

五帝禅宗，

[dʌz] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mæstər] ?
Does the Central Plains have a master ?
做 这 中央 平原 有 一个 掌握 ？

岂中原有主，

[duː][ba:'bɛəriənz][hæv; həv][noʊ] [kɪŋz] ?
Do barbarians have no kings ?
做 野蛮人 有 不 国王 ？

而夷狄无王乎？

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ,
The world is ,
这 世界 是 ；

天下者，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][nɑːt] [ruːld] [baɪ][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
The world is not ruled by one person .
这 世界 是 不是 裁决 经过 一 人 ；

非一人之天下，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [bə'nevələnt] ['piːp(ə)] .
This is the world of benevolent people .
这 是 这 世界 的 仁慈 人们 ；

乃仁人之天下也。

['oʊnlɪ][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'zɑɪd] [ðer; ðər] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 ；

惟有德者居之，

[ðoʊz] [wɪ'ðəʊt] ['vɜːrtʃuː] [wɪl] [luːz] [aɪ 'tiː] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 ；

无德者失之。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Your Majesty is the ruler of the Central Plains .
你的 威严 是 这 统治者 的 这 中央 平原 ；

陛下作中原之主，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈruːlər][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæriːəts] ,
To be a ruler of ten thousand chariots ,
到 是 一个 统治者 的 十 千 战车 ；

为万乘之君，

['ɔːlweɪz] [fiːl] [ɪn'ædɪkwət] ;
Always feel inadequate ;
总是 感觉 不足 ；

常怀不足之心；

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pleɪs] ,
I live in a remote place ,
我 居住 在 一个 偏僻的 地方 ；

臣居偏僻之地，

[ænd; ænd][aɪ][eɪ 'em] ['kɒːntent] [wɪð; wɪθ][maɪ][lɑːt] .
And I am content with my lot .
和 我 是 内容 和 我的 很多 ；

而自知足于心矣。

[jɑʊ] [ænd; ænd] [ʌn] [wɜːr; wər] ['vɜːrtʃuəs] ,
Yao and Shun were virtuous ,
姚 和 回避 是 有德行的 ；

尧舜有道，

[gests] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Guests from all over the world
客人 从 全部 超过 这 世界

四海来宾，

[ju] [tæn] ['præktɪst] [bə'nevələns] .
Yu Tang practiced benevolence .
于 唐 练习 仁 。

禹汤施仁，

[wi; wi] [wɪl] [prə'tekt] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] .
We will protect it together from all directions .
我们 将要 保护 它 一起 从 全部 方向 。

八方共守。

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔ:r; fər][wɔ:r] .
Your Majesty has devised a strategy for war .
你的 威严 有 设计 一个 战略 为了 战争 。

陛下起战争之策，

[jɜ; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Your subject has a plan to meet the enemy .
你的 主题 有 一个 计划 到 见面 这 敌人 。

臣有迎敌之谋。

['i:v(ə)n] [ɪf] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti] [sɪ'lektɪs] [ðə; ði][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Even if Your Majesty selects the elite troops ,
甚至 如果 你的 威严 选择 这 精英 军队 。

纵陛下挑精锐之兵，

[sɪ'lekt] [ki:] [æd'vaɪzɜ:z] ,
Select key advisors ,
选择 钥匙 顾问 。

选股肱之士，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hi:lən] ['maʊntɪnz] .
The emperor personally led his troops to the foot of the Helan Mountains .
这 皇帝 亲自 引领 他的 军队 到 这 脚 的 这 赫兰 山脉 。

御驾亲征至贺兰山前，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

又何惧哉？

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 。

自古及今，

[pi:s] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Peace is paramount .
和平 是 派拉蒙 。

以和为上，

[jɜ; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪʃɪz] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:rt] ['evri] [jɪr] .
Your subject wishes to have an audience with the court every year .
你的 主题 愿望 到 有 一个 观众 和 这 法庭 每一个 年 。

臣愿年年觐见于当朝，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][jɜ; jər][ˈmædʒəsti] ['evri] [jɪr] .
I have been a subject of Your Majesty every year .
我 有 到过 一个 主题 的 你的 威严 每一个 年 。

岁岁称臣于陛下。

[naʊ] [aɪ] [send] [maɪ] ['envɔɪ] , ['dali][mɑː] , [tuː; tə] [rɪ'spektfəli] [baʊ; boʊ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Now I send my envoy , Dali Ma , to respectfully bow before the imperial court .
现在 我 发送 我的 使者 , 达利 马 , 到 尊敬 弓 前 这 帝国 法庭 .
今遣命哒哩吗敬叩丹墀。

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz] [ə'stɔːnɪʃt] [ðæt] [baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] , [derd] [tuː; tə]
Peng Zhongtang was astonished that Bai Qige , the Golden Spear King , dared to
彭 - 曾是 惊讶 那 白 - , 这 金的 矛 国王 , 敢于 到
[ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈæɹəɡənt] [wɜːrdz] .
utter such arrogant words .
说出 这样的 傲慢的 字 .
彭中堂见金枪天王白起戈竟敢出此矫强之语，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He flew into a rage .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 .
勃然大怒。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæstər] :
At this time , Shi Zhu and others reported back to the master :
在 这 时间 , 史 朱 和 其他的 据报道 后退 到 这 掌握 :
这时石铸等回禀大人：

[naʊ] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Now Flying Clouds
现在 飞行 云
现在飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [ɡɔːn] [ðer; ðər]
Qingfeng and the two devils from the Jiao family have already gone there
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 有 已经 已消失 那里
[tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] .
to seek refuge .
到 寻找 避难所 .
清风和焦家二鬼已投奔那里去了。

[lɔːrd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :
彭大人说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[aɪ] [sent] [baɪ] - [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] .
I sent Bai Qige a set of documents .
我 发送 白 - 一个 放 的 文件 .
我给白起戈去一套文书，

[ðə; ði] [deɪt] [tuː; tə][ˈfaɪnəlaɪz][ðə; ði][ˈkɑːntrækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The date to finalize the contract with him .
这 日期 到 最终确定 这 合同 和 他 .
跟他定合约的日子。”

[ˈæftər] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)] [əˈweɪ] . . .
After sending the official away . . .
后 发送 这 官方的 离开 . . .
打发差官走后，

[ðen] [ə'nʌðər] [ˈletər] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] .
Then another letter arrived from Bai Qige , the Golden Spear King .
然后 其他 信 到达的 从 白 - , 这 金的 矛 国王 .

金枪天王白起戈随着又来了一封信，

[ˈskedʒuːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] 15th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
Scheduled for the 15th of this month ,
已安排 为了 这 15th 的 这 月 ,

定于本月十五日，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈpen] - [saɪn] [ðə; ði][ˈkɑːntrækt][æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Please have Peng Zhongtang sign the contract at Jindou Village in Helan Mountain .
请 有 彭 - 符号 这 合同 在 - 村庄 在 赫兰 山 .

请彭中堂在贺兰山金斗寨合约，

[ðeɪ] [əˈtendɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [piːs] [ðer; ðər] .
They attended a banquet for peace there .
他们 参加 一个 宴会 为了 和平 那里 .

在那里赴太平筵宴。

[bɔːrd] [ˈpen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] :
Lord Peng said to the visitor :
主 彭 说 到 这 游客 :

彭大人对来说：

" [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi][ðer; ðər] [ðæt] [deɪ] . "
" I will definitely be there that day . "
" 我 将要 确实 是 那里 那 天 . "

“是日必到。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ˈtwenti] [teɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] .
He then gave twenty taels as a reward for the meal .
他 然后 给予 二十 两 作为 一个 报酬 为了 这 一顿饭 .

即赏给了二十两盘费。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [left] ,
After the official left ,
后 这 官方的 左边 ,

番官走后，

[ˈpen] - [ɪnˈvaɪtɪd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡʌvərnər] [saɪ,zai,ksai,gzai][tuː; tə] [kʌm] .
Peng Zhongtang invited General Qing and Governor Xi to come .
彭 - 受邀 一般的 青 和 州长 习 到 来 .

彭中堂把庆将军和喜巡抚请来，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːntrækt] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːrtɪz] .
To bring up the matter of the contract between the two parties .
到 带来 向上 这 事情 的 这 合同 之间 这 二 各方 .

提说两方合约之事。

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksai,gzai] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɔːr][nɑːt] ?
Should we go to the main hall or not ?
应该 我们 去 到 这 主要的 大厅 或者 不是 ?

中堂去不去呢？ ”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][gʊʊ] ? "
" **How could I not go ?** "
" 如何 可以 我 不是 去 ? "

“我焉有不去之理。

[ɪts] [nɑ:t] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [brɪŋ] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] .
It's not convenient for us to bring too many people .
它是 不是 方便的 为了 我们 到 带来 也 许多 人们 。

咱们也不便多带人，

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [fɛŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [went] .
General Xu Sheng also went .
一般的 徐 盛 还 去 。

总兵徐胜也去，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [i:tʃ] [brɪŋ] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] .
The four of us will each bring four people .
这 四 的 我们 将要 每个 带来 四 人们 。

咱们四个每人各带四人，

[hu:m] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [brɪŋ] ?
Whom would you like to bring ?
谁 会 你 喜欢 到 带来 ?

众位愿带谁，

[dʒʌst] [pɪk] [ænd; ənd] [tʃu:z] .
Just pick and choose .
只是 挑选 和 选择 。

只管挑选。”

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr Xi said :
先生 习 说 :

喜大人说：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] [skɪld] [ɪn]['mɑ:rj(ə)][a:ts] . "
" **I don't know which one is the most skilled in martial arts** . "
" 我 不 知道 哪个 一 是 这 最多 熟练 在 武术 艺术 。”

“我也不知道哪位武艺高强，

" [ðə; ðɪ][grænd] ['sekrəteri] [wɪl] [ə'saɪn] [fɔ:r] [men] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] . "
" **The Grand Secretary will assign four men to protect them** . "
" 这 盛大 秘书 将要 分配 四 男人 到 保护 他们 。”

中堂给派四个人保护就是了。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The Imperial Envoy said :
这 帝国 使者 说 :

钦差大人说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 。”

“也好。”

[kɔ:l] [hɪm; ɪm] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] [teɪbaʊ] ['saɪ, 'e'ser'aɪ][dʒu:'æn] ['zu:] ['zəʊ, 'dʒəʊ] [wenfɛŋ] ,
Call him Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
称呼 他 飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,

叫飞叉太保赛专诸赵文升、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [ˈwɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈnaɪf] [ˈprəˈtektər] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwɛnˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈʃɑːrpʃuːtər]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[ˈfɔːr] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈzɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] , [wɜːr; wər] [ˈprəˈtektɪŋ] [ˈmæstər]
Four people , including Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , were protecting Master
四 人们 , 包括 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 是 保护 掌握

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .

Xi :
习 .

神拳太保曾天寿四个人保护喜大人。

[paɪ] ,
Pai Shizhu ,
派 石柱 ,

派石柱、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [jaʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] , [ðiːz] [faɪv] [men] , [ˈprəˈtektɪd] [ˈdʒɛn(ə)rəl] [ˈkɪŋ] .
The three Wu brothers , these five men , protected General Qing .
这 三 吴 兄弟 , 这些 五 男人 , 受保护 一般的 青 .

伍氏三雄这五个人保护庆将军。

[send] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈpraːdədʒi][tuː; tə] [wɪn][ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [ˈprəˈtektʃn] .
Send the child prodigy to win the official's protection .
发送 这 孩子 神童 到 赢 这 官员的 保护 .

派小神童胜官保、

[ˈʒaʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈ^erɪt] [ˈfjuːtʃən] , [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] , [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpeɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl] [kəˈmændər] [ˈʌv; əv]
Dou Fuchun , a white ape , served as a page to the General Commander of
斗 富春 , 一个 白色的 猿 , 服务 作为 一个 页 到 这 一般的 指挥官 的

[ˈnɪŋˈʃɑː] .
Ningxia :
宁夏 .

小白猿窦福春跟宁夏总镇作为书童。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [ˈtʃɛŋ]
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng
金的 - 眼睛 鹰 邱 程

金眼雕邱成、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [waɪnd] [ˈhɪroʊ] [ˈwɑːnli] [lɑʊ] [ˈjuː] [ˈjʌn]
Chasing Wind Hero Wanli Lao Liu Yun
追逐 风 英雄 万里 老挝 刘 云

追风侠万里老刘云、

[dʒʌdʒ] [ˈden] [faɪkʃŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪ] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [ˈtɔrnəmənt]
Judge Deng Feixiong of the Thousand - Mile Lone Ranger Tournament
法官 邓 飞雄 的 这 千 - 英里 孤独 游骑兵 比赛

千里独行侠赛判官邓飞雄、

[ðə; ði] [fɔːr] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɹəs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [prəˈtektɪd] [ˈbɔːrd] [ˈpɛŋ] .
The four men , including the loyal and chivalrous Ma Yulong , protected Lord Peng .
这 四 男人 , 包括 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 , 受保护 主 彭 .

忠义侠马玉龙这四个人保着彭大人。

[ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [meɪd] .
The arrangements are already made .
这 安排 是 已经 制成 .

这里安排已定，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He was accompanied by five hundred soldiers .
他 曾是 伴随 经过 五 百 士兵 .

随带五百子弟兵，

[led] [baɪ] [sʌn] - ,
Led by Sun Baoyuan ,
引领 经过 太阳 - ,

由孙宝元率领，

[hiː; hi] [ðen] [set] [ɔːf][frʌm; frəm] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
He then set off from Ningxia Prefecture .
他 然后 放 离开 从 宁夏 州 .

便从宁夏府起身。

[ðæt] [deɪ] , [ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
That day , after leaving Jiayuguan ,
那 天 , 后 离开 嘉峪关 ,

这天出了嘉峪关，

[ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [prɪˈperd] [ˈrezɪdənsɪz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Local officials had prepared residences along the way .
当地的 官员 有 准备 住宅 沿着 这 方式 .

沿途早有地方官预备公馆。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈhiːlən] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at Helan Mountain ,
之上 抵达 在 赫兰 山 ,

一到贺兰山，

[ðen] [ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Then a barbarian general came to greet them .
然后 一个 野蛮人 一般的 来了 到 迎接 他们 .

便有番将迎接，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [laɪn] ,
Set up a line ,
放 向上 一个 线 ,

摆开路队，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['sentɪpi:d] ['bænəɹz] .
They are all centipede banners .
他们 是 全部 蜈 横幅 .

都是些蜈蚣幡、

[soʊp] - [ka:vɪd] ['bænəɹz]
Soap - carved banners
肥皂 - 雕刻 横幅

皂雕幡、

[pɜ:rl] [eɪt] ['trezəɹ] ['bænəɹ]
Pearl Eight Treasure Banner
珍珠 八 宝藏 横幅

珍珠八宝幡、

[si:l] [skɹɪpt] [klaʊd] ['bænəɹ] .
Seal script cloud banner .
海豹 脚本 云 横幅 .

篆云幡。

[ði:z] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒəɹz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz]
These barbarian soldiers and generals
这些 野蛮人 士兵 和 将军们

这些番兵番将，

['veri] ['paʊəf(ə)] ,
Very powerful ,
非常 强大的 ,

甚是威猛，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] ['flɔ:rəl]['fæbrɪk]['hæŋkətʃəfs, 'hæŋkətʃi:fs][tu:; tə] ['kʌvəɹ] [ðer; ðəɹ] ['hedz] .
They all wore floral fabric handkerchiefs to cover their heads .
他们 全部 穿着 花的 织物 手帕 到 覆盖 他们的 头部 .

都是花布手巾包头，

[blu:] [felt] ['dʒækɪt] ,
Blue felt jacket ,
蓝色的 毛毡 夹克 ,

青毡小袄，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ʌ:rp] ['wepən] .
Each held a sharp weapon .
每个 握住 一个 锋利的 武器 .

各抱着锐利的兵刃。

[ðə; ðɪ] ['li:dəɹ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ] [ʌ:t] .
The leader was a big shot .
这 领导者 曾是 一个 大的 射击 .

为首有一位大牌头，

['sɜ:rneɪm] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓蒋，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌnlɒŋ] .
His name is Jiang Yunlong .
他的 姓名 是 江 云龙 .

叫蒋云龙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][mɑ:] - ['si:niəɹ] ['brʌðəɹ] .
He was Ma Yulong's senior brother .
他 曾是 马 - 高级的 兄弟 .

乃是马玉龙的师兄，

[ˈflaɪɪŋ] [dʒeɪd][ˈtaɪɡər] , [sʌŋ] [ʌv; əv][ˈdʒʌ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [dɪ'fæŋ] .
Flying Jade Tiger , son of Jiang Defang .
飞行 玉 老虎 , 儿子 的 江 德芳 .

飞天玉虎蒋得芳之子。

[ˈdʒʌ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌŋlɒŋ] [nu:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] .
Jiang Yunlong knew that Ma Yulong was his junior brother .
江 云龙 知道 那 马 玉龙 曾是 他的 初级 兄弟 .

这蒋云龙知道马玉龙是他师弟，

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [rɪ'si:vɪd] [aɪ 'ti:] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [nɪr] [ændɪŋmən] .
My father received it at the Temple of Earth near Andingmen .
我的 父亲 已收到 它 在 这 寺庙 的 地球 靠近 安定门 .

是父亲在安定门地坛收的。

[ˈdʒʌ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌŋlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈstrændɪd] [waɪl] [ˈsɜ:rviŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Jiang Yunlong was stranded while serving in the army .
江 云龙 曾是 搁浅 尽管 服务 在 这 军队 .

蒋云龙流落在外当兵，

[hi:; hi] [pəˈzest] [ˈeksələnt] [ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
He possessed excellent martial arts skills .
他 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

自己有一身好武艺，

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði] [sterdʒ] [tu:; tə] [sɪˈlekt] [ˈdʒenrəlz] .
Bai Tianwang took the stage to select generals .
白 天王 采取 这 阶段 到 选择 将军们 .

白天王登台选将，

[hi:; hi] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ,
He revealed his abilities ,
他 揭晓 他的 能力 ,

他一露能为，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [fa:nd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
The White King was very fond of it .
这 白色的 国王 曾是 非常 喜爱 的 它 .

白天王甚为喜爱，

[ðeɪ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
They then appointed him as the deputy head of the team .
他们 然后 任命 他 作为 这 副 头 的 这 团队 .

便放他为副牌头。

[ˈleɪtər] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [əˈkju:mjəleɪtɪd] [ˈmeni] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈtʃi:vmənts] . . .
Later , because he accumulated many extraordinary achievements . . .
之后 , 因为 他 积累 许多 非凡的 成就 . . .

后来因他累建奇功，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚为骁勇，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə][ə; ei] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
By this time , he had already been promoted to a high - ranking official .
经过 这 时间 , 他 有 已经 到过 推广 到 一个 高的 - 排行 官方的 .

此时已升了大牌头，

[ˈhæviŋ] [sɜ:rvd] [ɪn] [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Having served in this position for many years ,
拥有 服务 在 这 位置 为了 许多 年 ,

当差多年，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
He is also shrewd and capable .
他 是 还 精明 和 有能力的 。

人也精明能干。

[təˈdeɪ] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [əˈraɪv] .
Today he saw his junior brother arrive .
今天 他 锯 他的 初级 兄弟 到达 。

今天他见师弟来到，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ˈkləʊzər] .
Therefore , we greeted them and brought them closer .
所以 ， 我们 问候 他们 和 带来 他们 更近 。

故此迎到近前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] , [duː][juː; jʊ] ?
You don't recognize me , do you ?
你 不 认出 我 ， 做 你 ？

你不认识我吧？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Yulong saw that it was a foreign general .
马 玉龙 锯 那 它 曾是 一个 外国的 一般的 。

马玉龙见是一员番将，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 。

不禁一愣。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈjʌnlɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Jiang Yunlong explained the reason ,
江 云龙 解释 这 原因 ，

蒋云龙把原由一说，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [bəʊd] .
Ma Yulong then stepped forward and bowed .
马 玉龙 然后 步 向前 和 鞠躬 。

马玉龙这才上前行礼，

[ðə; ði] [ˈfeləʊ] [ˈstjuːdnts] [ˌreməˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] .
The fellow students reminisced about their separation .
这 同伴 学生 回忆 关于 他们的 分离 。

师兄弟叙谈离别之情。

[ˈoʊvər][ðer; ðər] , [baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] ,
Over there , Bai Qige , the Golden Gun King ,
超过 那里 ， 白 - ， 这 金的 枪 国王 ，

那边金枪天王白起戈、

[ˈɡoʊldən] [ˈmɪrər] [kɪŋ] [ˈmen] -
Golden Mirror King Meng Dehai
金的 镜子 国王 孟 -

金镜天王孟得海、

[wɑ:n] [jænɪŋ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [naɪf] [kɪŋ]
Wan Yanling , the Golden Knife King
万 鄢陵 , 这 金的 刀 国王

金刀天王万延龄、

[ˈdɛŋ] [ˈfu:bɒʊ] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɪk] [kɪŋ]
Deng Fubo , the Golden Stick King
邓 伏波 , 这 金的 戳 国王

金棍天王邓福伯、

[dɪŋ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈhælbərd] [kɪŋ]
Ding Sanlang , the Golden Halberd King
丁 - , 这 金的 戟 国王

金戟天王丁三郎、

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [flæg] [brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Each person had a large flag behind them .
每个 人 有 一个 大的 旗帜 在后面 他们 .

每人身后一杆大旗、

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈtwenti] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] [ˈpɜ:rsən(ə)] [gɑ:rdz] .
He had twenty or thirty personal guards .
他 有 二十 或者 三十 个人的 守卫 .

有二三十名亲随番兵。

[ðə; ði][ˈbɔ:rd] [sɔ:ɹ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] [dʒʌmp][ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The lord saw the Golden Spear King jump off his horse .
这 主 锯 这 金的 矛 国王 跳 离开 他的 马 .

大人见这金枪天王跳下马来、

[ert] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺、

[ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年岁在半百以外、

[ə; eɪ] [skɔ:rtʃt] , [ˈjeləʊɪʃ] [bɪrd] [hæŋz] [brˈni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A scorched , yellowish beard hangs beneath the sea .
一个 烧焦的 , 淡黄色 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部黄焦焦的胡须。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ˈmɛŋ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blæk] [ˈsætn] [imˈbrɔɪdəd] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈdrægənz]
The Heavenly King Meng wore a black satin embroidered crown with five dragons
这 天上 国王 孟 穿着 一个 黑色的 缎 绣花 王冠 和 五 龙

[ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
and pearls .
和 珍珠 .

那孟天王头戴皂缎绣花五龙盘珠冠、

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ɡri:n] , [ˈæroʊ] - [sli:vð] [roʊb] ,
Wearing a light green , arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 光 绿色的 , 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿豆青色的箭袖袍、

[ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pa:t] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底、

[tu:] [ɑ:rtʃ] ['aɪ,brəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道抹子眉，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] , [rəʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[hi; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [bɔ:ŋ] [kʌnwu:] [sɔ:rd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He wore a three - foot - long Kunwu sword under his arm .
他 穿着 一个 三 - 脚 - 长的 昆武 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着三尺昆吾剑，

[aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:ɾə] .
It possesses a kind of imposing and murderous aura .
它 拥有 一个 种类 的 气势磅礴 和 杀人犯 灵气 .

自有一种威风杀气。

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [wʌn] [wɔ:r] [ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] ['flɔ:rəl] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['dræɡənz] [ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
The third one wore a light green floral crown with five dragons and pearls .
这 第三 一 穿着 一个 光 绿色的 花的 王冠 和 五 龙 和 珍珠 .

第三位戴着豆青扎花五龙盘珠冠，

['weɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['æroʊ] - [sli:vɪd] ['dræɡən] [dɪ'zɑɪn] ,
Wearing a light green robe with arrow - sleeved dragon design ,
穿着 一个 光 绿色的 长袍 和 箭 - 袖子 龙 设计 ,

身穿豆青箭袖蟒袍，

[hi; hi] ['ɔ:lsəʊ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [bɔ:ŋ] [kʌnwu:] [sɔ:rd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He also wore a three - foot - long Kunwu sword under his arm .
他 还 穿着 一个 三 - 脚 - 长的 昆武 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下也佩着三尺昆吾剑。

[ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [ɪz] ['dɛŋ] ['fu:bəʊ] .
The fourth is Deng Fubo .
这 第四 是 邓 伏波 .

第四位邓福伯，

[ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wʌn] , [dɪŋ] - , [hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [ə'pɪərəns] .
The fifth one , Ding Sanlang , had a fierce appearance .
这 第五 一 , 丁 - , 有 一个 凶猛的 外貌 .

第五位丁三郎长得相貌凶恶，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['feɪ(ə)l] [fɪtʃər] [ɪɡ'zu:did][ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:ɾə] .
Each of his facial features exuded a murderous aura .
每个 的 他的 面部的 特征 渗出物 一个 杀人犯 灵气 .

五官各带着一股杀气。

['dʒɛnt(ə)lmən] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [ri:d] [ðɪs] ?
Gentlemen , have you read this ?
先生们 , 有 你 读 这 ?

众位大人看罢，

[wi; wi] [prə'si:did] ['ɪntu:] [dʒɪn'tʃɛŋ] .
We proceeded into Jincheng .
我们 继续 进入 金城 .

往前进了锦城，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪm'bɑ:rk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [sɪ'dæn] [tʃɜr] ;
Arrive at Jindou Village and disembark from the sedan chair ;
到达 在 - 村庄 和 下船 从 这 轿车 椅子 ;

来到金斗寨下轿；

[ɔːl] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [dɪs'maʊntɪd] .
All the Heavenly Kings dismounted .
全部 这 天上 国王 下马 .

众位天王下马。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the public went inside and took a look ,
什么时候 这 民众 去 里面 和 采取 一个 看 ,
大众到里面一瞧,

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kaj'luːn] [hɔːl] .
It is a Kowloon Hall .
它 是 一个 九龙 大厅 .

是间九龙厅，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚为宽阔。

[siːts] [wɜːr; wər] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [lɔːrd] ['pen] [ænd; ənd] [ʌðər] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Seats were prepared for Lord Peng and others on the east side .
座位 是 准备 为了 主 彭 和 其他的 在 这 东方 边 .

东边给彭大人等预备了座位。

[ðə; ði] [fɔːr] [ə'dɒlts] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ɪ'ɔːrdər] .
The four adults took their seats in order .
这 四 成年人 采取 他们的 座位 在 命令 .

四位大人按次第落座。

[ðə; ði] [θrəʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The throne of the Heavenly King is on the west side .
这 王座 的 这 天上 国王 是 在 这 西方 边 .

西边是天王的座位。

[fɜːrst] , [ə; eɪ] ['lɜːrniɪd] [mæn] [ɪntrə'duːst] [ðem; ðəm] .
First , a learned man introduced them .
第一的 , 一个 学习 男人 介绍 他们 .

先有通士引见，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ʌðər] [pə'laɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[dʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'ɔːrdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
During the day , the king ordered a feast to be prepared .
期间 这 天 , 这 国王 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

白天王吩咐摆筵，

[hɪz; ɪz] [men] [ɪ'miːdiətli] [brɔːt] [aɪ 'tiː][ʌp] .
His men immediately brought it up .
他的 男人 立即地 带来 它 向上 .

手下人立刻摆了上来。

[ɔːl] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [keɪm] ['oʊvər][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
All the Heavenly Kings in the hall came over in person .
全部 这 天上 国王 在 这 大厅 来了 超过 在 人 .

厅上众天王亲身过来，

['sɜːrvɪŋ] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stiːmd] [gests] .
Serving wine to the esteemed guests .
服务 葡萄酒 到 这 尊敬的 客人 .

给众位大人斟酒。

[ˈæftər] [θri:] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] "
" The memorial sent by the Heavenly King "
" 这 纪念馆 发送 经过 这 天上 国王 "

“天王打去的表章，

[maɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
My Emperor was furious .
我的 皇帝 曾是 狂怒 .

我皇甚是震怒，

[ðæts] [waɪ] [wi; wi][wɜ:ɹ; wər] [sent] [hɪr] .
That's why we were sent here .
那就是 为什么 我们 是 发送 这里 .

因此才派我等前来。

[fɜ:ɹðər'mɔ:ɹ] , [ðer; ðər][ɑ:ɹ; ər] [ˈsevrəl] [ˈprɪzənəz] [hu:] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [kraɪmz] .
Furthermore , there are several prisoners who have committed crimes .
此外 , 那里 是 一些 囚犯 WHO 有 坚定的 犯罪 .

再者有几个被罪的囚犯，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] [ˈdevəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[naʊ] , [hɪr] [æt; ət] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋz] [pleɪs] . . .
Now , here at Heavenly King's place . . .
现在 , 这里 在 天上 国王学院 地方 . . .

现在天王这里，

[aɪ] [hoʊp] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən][bi; bi] [sent] [bæk] .
I hope these people can be sent back .
我 希望 这些 人们 能 是 发送 后退 .

望能把这几个人送回，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] .
To avoid damaging the harmony .
到 避免 损害 这 和谐 .

以免伤了和气。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ] [ji:] [hɜ:rd] . . .
Upon hearing this , Wang Yi heard . . .
之上 听力 这 , 王 易 听到 . . .

白天王一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[ði:z] [ɑ:r; ən][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['prez(ə)nt] .
These are the people present .
这些 是 这 人们 展示 .

是有这几个人在此，

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [aɪm][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] ?
But I don't know if I'm a prisoner ?
但 我 不 知道 如果 我是 一个 囚犯 ？

我却不知是否囚犯？

[fɜ:rðə'rmoʊ:r] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [maɪ] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Furthermore , regarding my trade with the Central Plains ,
此外 , 关于 我的 贸易 和 这 中央 平原 ,

再说我与中原互市，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] [bæk] .
He was repeatedly sent back .
他 曾是 反复 发送 后退 .

屡次被赶了回来，

['meni] [ʌ; əv][maɪ]['kæt(ə)l] , [ʃi:p] , [ænd; ənd] [gʊdz] [hæv; həv] [bɪn] ['dæmɪdʒd] .
Many of my cattle , sheep , and goods have been damaged .
许多 的 我的 牛 , 羊 , 和 商品 有 到过 损坏的 .

伤损我这里的牛羊货物不少。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɑ:nt] [ði:z] ['prɪzənəz] .
The adults want these prisoners .
这 成年人 想 这些 囚犯 .

大人要这几个囚犯，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] .
But it's not difficult .
但 它是 不是 难的 .

却也不难。

[maɪ] - ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['loʊkeɪtɪd][də'rektli; daɪ'rektli] [saʊθ] .
My Jindou Village is currently located directly south .
我的 - 村庄 是 现在 位于 直接地 南 .

现在我这金斗寨正南，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
There is a small wooden sheep formation .
那里 是 一个 小的 木制的 羊 形成 .

有小小一座木羊阵，

[aɪ] [left] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] .
I left these people inside .
我 左边 这些 人们 里面 .

我把这几个人就搁在里面，

[ɪf] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɪz] [wɪ'ðɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
If the adult is within one hundred days ,
如果 这 成人 是 之内 一 百 天 ,

大人如在百天之内，

[breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Break this formation .
休息 这 形成 .

将此阵打破，

[wiː; wi] [ðen] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [bæk] .
We then immediately sent these people back .
我们 然后 立即地 发送 这些 人们 后退 :

我等便把这几人立即送回，

[ˈevri] [jɪr] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Every year they come to court ,
每一个 年 他们 来 到 法庭 ,

年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][juː 'es] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] .
They submitted to us year after year .
他们 提交 到 我们 年 后 年 :

岁岁称臣。”

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [sent] [maɪ] [sə'boːdɪnɪts] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ðɪ][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
I sent my subordinates to observe the location of this formation .
我 发送 我的 下属 到 观察 这 地点 的 这 形成 :

我派手下的属员前去观看此阵方位。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [waɪt] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] .
Behind the White King was a white dragon .
在后面 这 白色的 国王 曾是 一个 白色的 龙 :

在白天王背后有白龙、

[baɪ] [ˈfɛŋ]
Bai Feng
白 冯

白凤、

[waɪt] [ˈtaɪɡər]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[waɪt] [dɪr]
White deer
白色的 鹿

白鹿、

[waɪt] [ˈlepərd]
White leopard
白色的 豹

白豹、

[ðə; ðɪ][sɪks] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]ˈpoʊlər] [ber] [ɡruːp] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The six members of the polar bear group said in unison :
这 六 成员 的 这 极性 熊 团体 说 在 齐声 :

白熊六个人齐说：

" [tə'deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , "
" Today at the banquet , "
" 今天 在 这 宴会 , "

“今天在酒席筵前，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][dʒɔɪ][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
There is no joy to be found .
那里 是 不 喜悦 到 是 成立 .

无以为乐，

[ðə; ði][sɪks][ʌv; əv][juː 'es][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] .
The six of us are willing to perform a sword dance .
这 六 的 我们 是 愿意的 到 履行 一个 剑 舞蹈 .

我六个人愿舞剑一回，

[tuː; tə] [help] [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'selvz] .
To help all of you enjoy yourselves .
到 帮助 全部 的 你 享受 你们自己 .

以助众位大人之兴。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][sɪks] [men] [iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] [swɔːdz] .
The six men each drew their swords .
这 六 男人 每个 画 他们的 剑 .

六个人便各拉宝剑。

[mɑː] [juː'lɒŋ] , ['stændɪŋ] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] , [ɔːlsəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] - [sɔːrd] .
Ma Yulong , standing beside him , also drew his Zhanlu sword .
马 玉龙 , 常设 旁 他 , 还 画 他的 - 剑 .

旁边马玉龙也拉出湛卢剑，

['den] [faɪkʃŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [naɪf] .
Deng Feixiong drew his red - haired knife .
邓 飞雄 画 他的 红色的 - 头发 刀 .

邓飞雄拉出红毛刀，

[ɪts] ['riːəli] ['ʃaɪni] !
It's really shiny !
它是 真的 闪亮的 !

真是亮光闪闪，

[aɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [haʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪɡər] .
It sounded like the roar of a dragon and the howl of a tiger .
它 听起来 喜欢 这 吼 的 一个 龙 和 这 嗥 的 一个 老虎 .

颇有龙吟虎啸之声。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [pər'fɔːrmd] [ə; eɪ] [sɔːrd] [dæns] [tuː; tə][eɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði] [fe'stɪvɪtiːz] . "
" You all performed a sword dance to add to the festivities . "
" 你 全部 执行 一个 剑 舞蹈 到 添加 到 这 庆祝活动 . "

“你众位舞剑助兴，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
We two are willing to accompany you .
我们 二 是 愿意的 到 陪伴 你 .

我二人愿意相陪。”

[ðæz; əz] [su:n] [æz; əz][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] . . .
As soon as Ma Yulong drew his sword . . .
作为 很快 作为 马 玉龙 画 他的 剑 . . .

马玉龙刚一拉剑，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[tə'deɪ] [ɪz][nɑ:tɪ][ə; eɪ][træp] .
Today is not a trap .
今天 是 不是 一个 陷阱 .

今天又非鸿门宴，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][wi; wi][ɔ:l] ['dænsɪŋ] ['waɪldli] ?
Why are we all dancing wildly ?
为什么 是 我们 全部 跳舞 疯狂地 ?

大家何必乱舞？ ”

[bɪ'haɪnd][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Behind Ma Yulong
在后面 马 玉龙

在马玉龙身后，

[sʌn] - , ['stændɪŋ] [fɜ:rm] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] , [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgəɹ][ɪn] [flaɪt] .
Sun Baoyuan , standing firm amidst the clouds and the sea , like a tiger in flight .
太阳 - , 常设 公司 在.....之中 这 云 和 这 海 , 喜欢 一个 老虎 在 航班 .

站定云中虎混海金鳌孙宝元，

[hi; hi] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒəɹz] .
He led five hundred soldiers .
他 引领 五 百 士兵 .

是带领五百子弟兵，

[tu; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] .
To protect the adults .
到 保护 这 成年人 .

来保护大人的。

[hi; hi] [sɔ:l] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [left] .
He saw that everyone had left .
他 锯 那 每个人 有 左边 .

他见众人俱皆退去，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:k] [tu; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Turn around and walk to the front of the hall .
转动 大约 和 走 到 这 正面 的 这 大厅 .

转身来到大厅前面，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [tu:] [waɪt] ['mɑ:rb(ə)l][ˈlaɪənz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were two white marble lions on the left and right .
那里 是 二 白色的 大理石 狮子 在 这 左边 和 正确的 .

见左右有两个汉白玉的狮子，

[hi; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ɔ:l] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd][jɔr; jər] ['eksələnsi:z] [ɑ:r; ər] [hɪr] . "
" **All Heavenly Kings and Your Excellencies are here** . "
" 全部 天上 国王 和 你的 阁下 是 这里 ” . "

“众位天王和大人在此，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [lɪft] [ðɪs] ['laɪən][ʌp] .
Today I will lift this lion up .
今天 我 将要 举起 这 狮子 向上 .

今天我将这狮子举起来，

[tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'sti:md] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
To bring joy to the Heavenly King and all the esteemed officials .
到 带来 喜悦 到 这 天上 国王 和 全部 这 尊敬的 官员 .

以助天王和众位大人一阵高兴。”

[hi:; hi] ['sɪmpli] [ri:tft] [aʊt][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['laɪən][ʌp] .
He simply reached out and lifted the lion up .
他 简单地 达到 出去 和 抬起 这 狮子 向上 .

只见他伸手便将狮子举了起来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wɜ:r; wər] [tu:] ['prɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
Beside him were two princes of the Heavenly King .
旁 他 是 二 王子们 的 这 天上 国王 .

旁边有万天王的两位殿下，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [wɑ:n] [dʒɪnlɒŋ]
A man named Wan Jinlong
一个 男人 命名 万 金龙

一个叫万金龙、

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wɑ:n] .
One was named Wan Jinhu .
一 曾是 命名 万 金湖 .

一个叫万金虎，

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['oʊvər][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['laɪən][ʌp][æz; əz] [wel] .
He walked over and lifted the lion up as well .
他 步行 超过 和 抬起 这 狮子 向上 作为 出色地 .

走过去也把狮子举了起来，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ə'genst] [sʌŋ] - .
He fought against Sun Baoyuan .
他 战斗 反对 太阳 - .

跟孙宝元比武。

[wɑ:n] [dʒɪnlɒŋ] [wʌz; wəz] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
Wan Jinlong was ten feet tall .
万 金龙 曾是 十 脚 高的 .

那万金龙身高一丈，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [peɪl] [goʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，

[θɪŋ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [aɪz]
Thin eyebrows and large eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉巨眼，

[hi:; hi] [pə'zesiz] [i'mens] [streŋθ] .
He possesses immense strength .
他 拥有 巨大 力量 .

力大无穷。

[ðei] [wɜ:r; wəɹ] [hævɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɑ:rj(ə)] [a:ts] [kɑ:mpə'tɪ(ə)n] .
They were having a martial arts competition .
他们 是 拥有 一个 武术 艺术 竞赛 .

他等正在比武，

[ʃi:] ['zu:] [pʊld] ['den] [faɪkʊŋ] ,
Shi Zhu pulled Deng Feixiong ,
史 朱 拉 邓 飞雄 ,

石铸一拉邓飞雄，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪŋk] ,
With a wink ,
和 一个 眨眼 ,

一使眼色，

[i:v(ə)n] ['zen] - ,
Even Zeng Tianshou ,
甚至 曾 - ,

连曾天寿、

[jaʊ] - [keɪm] [aʊt] [tə'geðər] .
Yao Guangshou came out together .
姚 - 来了 出去 一起 .

姚广寿一起出来，

[ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'klu:did] [pleɪs] .
They arrived at a secluded place .
他们 到达的 在 一个 僻 地方 .

到了无人之处。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][flaɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
I want to fly among the clouds .
我 想 到 飞 之中 这 云 .

“我想飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdeɪvlz] [mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmwɛr] [tu:; tə][goʊ] [sɪns]
Qingfeng and the two Jiao family devils must have somewhere to go since
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 必须 有 某处 到 去 自从

[ðeə(r)] [ɔ:l] [hɪr] .
they're all here .
它们是 全部 这里 .

清风和焦家二鬼四个人一起在此必有一个去处，

[ɪf] [wi:; wi][goʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] ,
If we go and capture them ,
如果 我们 去 和 捕获 他们 ,

咱们如去把他等拿住，

[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərɪd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [ə'tʃi:vmənt] .
That can be considered a remarkable achievement .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

也算得奇功一件。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
Just as they were about to search for Feiyun and the others ,
只是 作为 他们 是 关于 到 搜索 为了 飞云 和 这 其他的 ,
刚要去找飞云等人的下落,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Looking up , I saw someone coming from the opposite direction .
寻找 向上 , 我 锯 某人 未来 从 这 对面的 方向 .
抬头见对面来了一人,

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; ei][ˈmoʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .
不禁一阵发愣,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [sər'praɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .
有一宗岔事惊人。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪroʊ][ˈməʊbilaɪzɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Chapter 289 : Loyal and Righteous Hero Mobilizes Troops to Protect the Imperial
章 - : 忠诚 和 正义 英雄 动员 军队 到 保护 这 帝国
[ˈenvɔɪ] ; [ɔːl] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ˈgæðər] [æt; ət] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Envoy ; All Heavenly Kings Gather at Helan Mountain
使者 ; 全部 天上 国王 收集 在 赫兰 山
第二八九回 忠义侠调兵保钦差 众天王同聚贺兰山

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Speaking of stone casting ,
请讲 的 石头 铸件 ,
话说石铸、

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、

[jəʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,
姚广寿、

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər]
Deng Feixiong and three others
邓 飞雄 和 三 其他的
邓飞雄四个人,

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [triːt] [faɪjuːn] ,
Just about to treat Feiyun ,
只是 关于 到 对待 飞云 ,
正要去调理飞云、

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdɛvəlz]
The whereabouts of Qingfeng and the two Jiao family devils
这 下落 的 青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼

清风和焦家二鬼的下落，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈrʌnɪŋ] [pæst][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing someone running past on the other side , he said :
看到 某人 跑步 过去的 在 这 其他 边 , 他 说 :

瞧见打对面跑过一个人来说：

" [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪz] [bɔ:rd] [mɑ:] ? "
" Which one of you is Lord Ma ? "
" 哪个 一 的 你 是 主 马 ? "

“你们当中哪位是马大人？”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [nʌn] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] , "
" None of us are , "
" 没有任何 的 我们 是 , "

“我们都不是，

[bɔ:rd] [mɑ:][ɪz][ɪn'saɪd] .
Lord Ma is inside .
主 马 是 里面 .

马大人在里面，

[wʌt] [ˈbɪznəs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][wɪð; wɪθ] [bɔ:rd] [mɑ:] ?
What business do you have with Lord Ma ?
什么 商业 做 你 有 和 主 马 ?

你找马大人有什么事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli:z, 'fæmli:z][bɪg] [bɔ:s] , [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [jʌnlɒŋ] . "
" I am acting on the orders of my family's big boss , Jiang Yunlong . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 家庭的 大的 老板 , 江 云龙 . "

“我奉我家大牌头蒋云龙之命，

[naʊ] [wi:; wi] [ə'wert] [bɔ:rd] [mɑ:z][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði][ˈmɑ:r(ə)][a:ts] [hɔ:l] .
Now we await Lord Ma's arrival at the martial arts hall .
现在 我们 等待 主 妈的 到达 在 这 武术 艺术 大厅 .

现在演武厅等候马大人前去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌkɔ:nfɪ'denʃ(ə)l] [ˈmætər] .
There is a confidential matter .
那里 是 一个 机密的 事情 .

有机密大事，

[θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈtrʌb(ə)l] .
Thank you all for your trouble .
感谢 你 全部 为了 你的 麻烦 .

劳你们几位驾，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [meɪd] .
A report was made .
一个 报告 曾是 制成 .

通禀一声。”

[stoʊn] [kæst] [roʊd] :
Stone Cast Road :
石头 投掷 路 :

石铸道：

" [weɪt] [hɪr] . "
Wait here . "
" 等待 这里 . "

“你在此等候。”

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ][ɪn'saɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 :

转身来到里面，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn][mɑː] - [ɪr] :
He whispered in Ma Yulong's ear :
他 低声说道 在 马 - 耳朵 :

在马玉龙的耳边说：

" [naʊ] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jʌnɒŋ] , [ə; eɪ][bɪg] [ʃɑːt] [hɪr] , [ɪn'vaɪts] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]['mɑːrj(ə)][a:ts] [hɔːl] .
Now , Jiang Yunlong , a big shot here , invites you to the martial arts hall .
" 现在 , 江 云龙 , 一个 大的 射击 这里 , 邀请 你 到 这 武术 艺术 大厅 :
"
"

“现在有这里的大牌头蒋云龙请你到演武厅，

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [kɑːnfɪ'denʃ(ə)] .
He said there was something confidential .
他 说 那里 曾是 某物 机密的 :

说有机密之事。”

[mɑː] [juː'ɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðæts] [nɑːt][æŋ; ən][aʊt'saɪdər] .
That's not an outsider .
那就是 不是 一个 局外人 :

那不是外人，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['mæstɜːz] [sʌn] .
He is my master's son .
他 是 我的 硕士学位 儿子 :

乃是我师父之子，

[dʒʌst][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [sɔː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd] ,
Just because he saw injustice on the road ,
只是 因为 他 锯 不公正 在 这 路 ,

只因路见不平，

[kɪld] [θriː] ['piːp(ə)] .
Killed three people .
被杀 三 人们 :

杀死三条人命，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [fled] [hɪr] .
That's why I fled here .
那就是 为什么 我 逃亡 这里 .

这才逃到这里。

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I'm going to see him .
我是 去 到 看 他 .

我去见见他，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['goʊɪŋ] [ɑːn] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

必有要紧的事。

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪz] [jʊr; jər] [praɪ'ɔːrəti] .
Protecting the adults is your priority .
保护 这 成年人 是 你的 优先事项 .

你们保护大人要紧，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生

若有什么事，

[pliːz] [send] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Please send me a message .
请 发送 我 一个 信息 .

千万给我送信。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[aɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [tʃek] [aʊt] [ðə; ði] [plɛs] .
I'll go with you to check out the place .
患病的 去 和 你 到 查看 出去 这 地方 .

我跟你去瞧瞧地方，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] ,
If anything happens ,
如果 任何事物 发生 ,

要是有事，

[aɪl] [kʌm] [faɪnd][juː; jʊ] .
I'll come find you .
患病的 来 寻找 你 .

好去找你。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。

" ['æftər] ['kʌmɪŋ] [aʊt] , [aɪ] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [tu;; tə][ðə; ði]['mɑ:ɾj(ə)][a:ts] [hɔ:l] . "

" **After coming out , I followed the officer to the martial arts hall .** "

" 后 未来 出去 , 我 随后 这 官 到 这 武术 艺术 大厅 : "

" 出来便跟着当差的那个人前去演武厅。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌnɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Jiang Yunlong came out to greet them .

江 云龙 来了 出去 到 迎接 他们 .

蒋云龙迎接出来，

[ðə; ði]['souldʒərz] [stʊd] [ɪn]['rouz; 'raʊz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .

The soldiers stood in rows on both sides .

这 士兵 站立 在 行 在 两个都 侧面 .

番兵在两旁排班站立。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [bəʊd] .

Ma Yulong stepped forward and bowed .

马 玉龙 步 向前 和 鞠躬 .

马玉龙上前行礼，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌnɒŋ] [sed] :

Jiang Yunlong said :

江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" ['dʒu:niər] ['brʌðər] , "

" **Junior brother ,** "

" 初级 兄弟 , "

" 师弟，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ju;; jʊ] [hɪr] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] .

I invited you here for no other reason .

我 受邀 你 这里 为了 不 其他 原因 .

我请你来非为别故，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ðæt] [kɪŋ] [baɪ][hæd; həd] [set] [ʌp]

It was all because of the wooden sheep formation that King Bai had set up

它 曾是 全部 因为 的 这 木制的 羊 形成 那 国王 白 有 放 向上

[hɪr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

here during the day .

这里 期间 这 天 .

只因白天王这里摆的一座木羊阵，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .

It is extremely dangerous .

它 是 极其 危险的 .

甚是凶险，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju;; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][gəʊ][tu;; tə] [faɪt] .

My dear brother , you must not go to fight .

我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 去 到 斗争 .

贤弟你可千万不要前去打阵。

[ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['wɔznt] [set] [ʌp] ['ri:s(ə)ntli] .

This formation wasn't set up recently .

这 形成 不是 放 向上 最近 .

这座阵不是现今摆的，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ðer; ðər] [sɪns] [aɪ] [keɪm] .

It has been there since I came .

它 有 到过 那里 自从 我 来了 .

自我来时就有了。

[ən'les] [its] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Unless it's during the day , the king and his son
除非 它是 期间 这 天 , 这 国王 和 他的 儿子
除非白天王父子，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [ðə; ði] ['si:kɹət] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
No one knows the secret of this formation .
不 一 知道 这 秘密 的 这 形成 .
无人知道此阵的妙处，

[i:v(ə)n] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ædəm][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Even Prime Minister Adam was unaware of the details .
甚至 主要的 部长 亚当 曾是 不知情 的 这 细节 .
连阿丹丞相都不知细情。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [kɪŋ] [baɪ] [sed] . . . "
" Just now , King Bai said . . . "
" 只是 现在 , 国王 白 说 . . . "

“方才白天王说过，

[ˈpɛŋ] - [hæz; həz][ˈɔ:lsʊʊ] [ə'gri:d] .
Peng Zhongtang has also agreed .
彭 - 有 还 同意 .
彭中堂亦已应允，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] ['mɪləteri] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This is a matter of great military importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 军队 重要性 .
此乃军机大事，

[aɪ] ['kudnt] [stɔ:p][aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I couldn't stop it either .
我 不能 停止 它 任何一个 .
我也难以阻挡。

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ˈɔ:fər] , ['brʌðər] .
I am deeply grateful for your kind offer , brother .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 , 兄弟 .
多蒙兄长美意，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['fju:tʃər] [ɪz][ˈoʊnli][soʊ] - [soʊ] .
Unfortunately , my future is only so - so .
很遗憾 , 我的 未来 是 仅有的 所以 - 所以 .
无奈小弟只是微末的前程，

[ðɪs] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
This matter will be decided by the Grand Secretary and the General .
这 事情 将要 是 决定 经过 这 盛大 秘书 和 这 一般的 .
此事自有中堂和将军做主，

" [aɪ] ['kænɔ:t] [ækt][ɑ:n][maɪ] [oʊn] . "
" I cannot act on my own . "
" 我 不能 行为 在 我的 自己的 . "

小弟不能专擅。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌn'lɒŋ] [sed] :
Jiang Yunlong said :
江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][grænd] ['sekrətəri] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
" **Although the Grand Secretary and the General made the decision** ,
" 虽然 这 盛大 秘书 和 这 一般的 制成 这 决定 ,
" 虽然中堂和将军做主,

[ju:; jʊ][kæn; kən]['ɔ:lsʊʊ] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] [ɔ:r] [dɪ'sweɪʒən] .
You can also offer advice or dissuasion .
你 能 还 提供 建议 或者 劝阻 .
你也可以谏阻,

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['getɪŋ] ['ɪntu:]['deɪndʒər] .
To avoid getting into danger .
到 避免 获得 进入 危险 .
以免涉险。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ma Yulong nodded in agreement .
马 玉龙 点头 在 协议 .
马玉龙点头答应。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Jiang Yunlong said :
江 云龙 说 :
蒋云龙说:

" [naʊ] , [ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] , "
" **Now , the Five Heavenly Kings of the East** , "
" 现在 , 这 五 天上 国王 的 这 东方 , "
" 现在东五路天王,

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][eɪˈli:t; ɪˈli:t]['soʊldʒərz] [ˈʌndər] [ðər; ðər]
Each of them had tens of thousands of elite soldiers under their
每个 的 他们 有 十 的 数千 的 精英 士兵 在下面 他们的
[kə'mænd] .
command .
命令 .
每人手下都有几万精兵,

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['i:stərn] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
The White King is the leader of the Five Eastern Heavenly Kings .
这 白色的 国王 是 这 领导者 的 这 五 东 天上 国王 .
白天王是东五路天王的首领。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [tu:] .
I know that too .
我 知道 那 也 .
“我也晓得,

[wi:; wi][kæn; kən] [tʊ:k] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['brʌðərz] .
We can talk again another day , you and I are brothers .
我们 能 讲话 再次 其他 天 , 你 和 我 是 兄弟 .
你我兄弟容日再谈,

[aɪ][mʌst; məst][nɑ:t] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] ['eni] [b:ŋgər] , ['brʌðər] .
I must not keep you company any longer , brother .
我 必须 不是 保持 你 公司 任何 更长 , 兄弟 .
我不得奉陪兄台了,

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

"好,

[fɜːrst] , [send] [maɪ] [men] [tuː; tə] [əˈses] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
First , send my men to assess the situation .
第一的 , 发送 我的 男人 到 评估 这 情况 .

先叫我手下人去观看观看阵势，

[ə; eɪ] [deɪt] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
A date has been set .
一个 日期 有 到过 放 .

订了日子，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] .
They came to fight .
他们 来了 到 斗争 .

前来打阵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[huː] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ?
Who will go and observe the battle ?
WHO 将要 去 和 观察 这 战斗 ?

哪位前去看阵。”

[lɔːrd] [ˈpeŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,
Lord Peng turned around ,
主 彭 转向 大约 ,

彭大人一回头，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn] .
Just then , Ma Yulong came in .
只是 然后 , 马 玉龙 来了 在 .

正好看见马玉龙进来，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
He then gave the order :
他 然后 给予 这 命令 :

便吩咐说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [lʊks] [laɪk] . "
Go and see what this formation looks like . "
去 和 看 什么 这 形成 看起来 喜欢 . "

你跟去看看这座阵是怎么个光景。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː] ? "
" But I wonder who will accompany me ? "
" 但 我 想知道 WHO 将要 陪伴 我 ? "

“但不知何人同我前往？ ”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] , [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ['ʌndər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [sed] :
The Prime Minister Adan , a minister under the King of the Day , said :
这 主要的 部长 阿丹 , 一个 部长 在下面 这 国王 的 这 天 , 说 :
白天王手下的大臣阿丹丞相说:

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我同你去吧,

[aɪ] [noʊ] [ðɪs] [pleɪs] [wel] .
I know this place well .
我 知道 这 地方 出色地 .
阵里我熟。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] . "
" That would be even better . "
" 那 会 是 甚至 更好的 . "

“如是更好,

[pliːz] [goʊ] [əˈhed] , [sɜːr] !
Please go ahead , sir !
请 去 前方 , 先生 !
大人请先走吧!

['brʌðər] ['ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,
石大哥,

[weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː][æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
Wait for me at Camel Ridge .
等待 为了 我 在 骆驼 岭 .
你们在骆驼岭等我。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说话之际,

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['leɪdɪz] ['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Among the ladies waiting in the sedan chair outside ,
之中 这 女士们 等待 在 这 轿车 椅子 外部 ,
外面的轿夫人等中,

[ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] ['ʃænˈdɪŋ] ['sɜːrneɪmd] [mɑː] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A man from Shandong surnamed Ma came in and said :
一个 男人 从 山东 姓氏 马 来了 在 和 说 :
有一个姓马的山东人进来说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了!

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] - ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['stɑːrtld] .
Two of the officials ' horses were startled .
二 的 这 官员 - 马匹 是 惊慌 .
众位大人的马惊了两匹,

[ə; eɪ] [red] [wʌn] ,
A red one ,
一个 红色的 一 ,

一匹红的,

[ə; eɪ] [blæk] [wʌn] ,
A black one ,
一个 黑色的 一 ,

一匹黑的,

[rʌn] [i:st] .
Run east .
跑步 东方 :

往东跑去,

[wi:v] [left] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We've left Jindou Village .
我们已经 左边 - 村庄 :

出了金斗寨了。”

[ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [ˈkwɪkli] [geɪv] [tʃeɪs] .
Shi Zhu and the others quickly gave chase .
史 朱 和 这 其他的 迅速地 给予 追赶 :

石铸等赶紧就追,

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] [men] [haʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [soʊ] [ˈstɑ:rtld] .
He then asked his men how they were so startled .
他 然后 问 他的 男人 如何 他们 是 所以 惊慌 :

又问手下人是怎么惊的?

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说:

" [ɪts] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ˈtrʌmpɪt] [ˈoʊvə] [ðer; ðə] [tu:; tə] [ˈmoʊsbəlaɪz][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən]
" **It's because they sounded the trumpet over there to mobilize the barbarian**
" 它是 因为 他们 听起来 这 喇叭 超过 那里 到 动员 这 野蛮人
[tru:ps] . "
troops . "
军队 . "

“只因那边吹响喇叭调番兵,

[aɪv] [ˈnevə] [si:n] [ðɪs] [hɔ:rs] [brɪfɔ:r] .
I've never seen this horse before .
我已经 绝不 已见 这 马 前 :

这马没有见过,

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 :

就惊了。”

[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈæftə] [ðə; ði] [hɔ:rs] [fɜ:rst] .
Wei Guoan and his companion went to chase after the horse first .
魏 冠安 和 他的 伴侣 去 到 追赶 后 这 马 第一的 .

魏国安两人先去追马,

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
Ma Yulong and others then escorted the adult to the sedan chair .
马 玉龙 和 其他的 然后 护送 这 成人 到 这 轿车 椅子 .
马玉龙等便送大人上轿。

[ˈpɛŋ] -
Peng Zhongtang
彭 -
彭中堂、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ]
General Qing
一般的 青
庆将军、

[ðə; ði] [θri:] ['gʌvənəz] [roʊd] [ɪn] [sɪ'dæən] [tʃerz] .
The three governors rode in sedan chairs .
这 三 州长们 骑 在 轿车 椅子 .
喜巡抚三位坐轿，

[ˈdʒen(ə)rəl][suː] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
General Xu rode a horse .
一般的 徐 骑 一个 马 .
徐总镇骑马。

[ðə; ði] [blæk] [hɔːrs] [ðæt] [ræn][wəz; wəz] ['rɪdn̩] [baɪ][ˈljuː] [ˈjʌŋ] .
The black horse that ran was ridden by Liu Yun .
这 黑色的 马 那 跑 曾是 骑 经过 刘 云 .
跑的那匹黑马是刘云骑的，

[ðə; ði] [red] [hɔːrs] [ɪz][ðə; ði] [praɪzd] [stiːd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
The red horse is the prized steed of the Golden - Eyed Eagle .
这 红色的 马 是 这 珍贵的 骏马 的 这 金的 - 眼睛 鹰 .
红马是金眼雕的宝马龙驹，

[ðeɪ] [kæn; kən] [wɔːk] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
They can walk six or seven hundred miles a day .
他们 能 走 六 或者 七 百 英里 一个 天 .
一天能走六七百里。

[hɪr] , [ʃen] - ,
Here , Sheng Guanbao ,
这里 , 盛 - ,
这里胜官保、

[li] [fæŋ] [ˈɔːlsou] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][mɑː] [juː'lɒŋ] [tuː; tə] [tʃek] [aʊt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp]
Li Fang also wanted to go with Ma Yulong to check out the Wooden Sheep
李 方 还 通缉 到 去 和 马 玉龙 到 查看 出去 这 木制的 羊
[fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .

李芳也要跟马玉龙去瞧瞧木羊阵怎么样。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话，

[ˈoʊnli] [stoʊn] [ˈkɑːstɪŋs] [wɜːr; wər] [siːn] .
Only stone castings were seen .
仅有的 石头 铸件 是 已见 .
只见石铸、

[ˈwei] [ˌgwɒʊˈɑ:n] [ræn] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Guoan ran back and said :
魏 冠安 跑 后退 和 说 :

魏国安跑回来说：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ræn] [tu:; tə] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [maɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
The two horses ran to within a mile of the east gate of Jincheng .
这 二 马匹 跑 到 之内 一个 英里 的 这 东方 门 的 金城 .

那两匹马跑到锦城东门外一里之遥，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈmænər] [haʊs] ,
There was a large manor house ,
那里 曾是 一个 大的 庄园 房子 ,

有一处大庄院，

[ðeɪ] [ɪntəˈseptɪd] [hɪm; ɪm] .
They intercepted him .
他们 截获 他 .

就被人截住了。

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] [seɪ] :
We went to say :
我们 去 到 说 :

我们去说：“

[ðə; ði] [hɔ:rs] [hæz; həz] [rʌn] [hɪr] .
The horse has run here .
这 马 有 跑步 这里 .

马跑到这里了，

[pli:z] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:] .
Please release it .
请 发布 它 .

劳驾请放出来，

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

我们谢谢。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] , [haʊˈevər] , [læk] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
These people , however , lack reason and understanding .
这些 人们 , 然而 , 缺少 原因 和 理解 .

‘这些人却不懂情理，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ræn] [ɪn] .
The horse ran in .
这 马 跑 在 .

“马是跑了进去的，

[wi:; wi] [ˈdɪdnt] [sti:l] [aɪ ˈti:] .
We didn't steal it .
我们 没有 偷 它 .

不是我们偷的，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Don't even think about getting a horse .
不 甚至 思考 关于 获得 一个 马 :

要马休想，

[ju:; jʊ] [tu:] [goʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
You two go back quickly .
你 二 去 后退 迅速地 :

你两个快回去，

[stænd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [b:ŋgər] ,
Stand for a while longer ,
站立 为了 一个 尽管 更长 ,

多立一时，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [spɜd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They even spared the people .
他们 甚至 幸存 这 人们 :

连人也给留下。'

[wi:; wi] [sed] :
We said :
我们 说 :

我们说:"

[ðæts] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:z] [hɔ:rs] .
That's Vice General Ma's horse .
那就是 副 一般的 妈的 马 :

那是马副将马大人的马。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

‘他说:

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['daʊɪst] [neɪm] , "
" No need for the Daoist name , "
" 不 需要 为了 这 道家 姓名 , "

“不用道字号，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['empɜ:z] [hɔ:rs] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] ;
Even the emperor's horse must remain ;
甚至 这 皇帝的 马 必须 保持 ;

皇上的马也得留下；

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [ə'raʊnd] .
You should ask around .
你 应该 问 大约 :

你打听打听看，

[hɪr] , ['i:v(ə)n] [gi:s] [ðæt] [flaɪ][baɪ][ɑ:r; ər] [plʌkt] .
Here , even geese that fly by are plucked .
这里 , 甚至 鹅 那 飞 经过 是 拨弦 :

这里雁过都要拔毛。'

[æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [ðə; ði] ['hoʊ,məʊnɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] .
Ask him what the homeowner's surname is .
问 他 什么 这 房主 姓 是 :

问他家主人姓什么？

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:"

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zɑʊ] .
His surname is Xiao .
他的 姓 是 肖 ：

姓萧。

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 ：

‘我说：

" [ɪz][jʊr; jər] ['mæstər] ['ʌndər] [ðə; ði][,dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ? "
" Is your master under the jurisdiction of the Heavenly King ? "

“你家主人属天王管吗？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

他说：“

[maɪ] ['mæstər] ['ɔːlsəʊ] [,əʊvə'siːz] [ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
My master also oversees the Ten Heavenly Kings .
我的 掌握 还 监督 这 十 天上 国王 。

我家主人还管着十路天王。

- [aɪv] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðəm; ðəm] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . -
' I've wanted to take them down for a long time . '
- 我已经 通缉 到 拿 他们 向下 为了 一个 长的 时间 . -

‘我早就想跟他们动手，

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ə'dɒlt; 'ædɒlt] [tə'deɪ] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['mætər] .
Just because I came with an adult today , it was a serious matter .
只是 因为 我 来了 和 一个 成人 今天 , 它 曾是 一个 严肃的 事情 。

只因今天跟大人来的慎重，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
They dared not cause trouble .
他们 敢于 不是 原因 麻烦 。

不敢滋事，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [pə'tenʃəli] [liːd] [tuː; tə] [ʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz] .
This could potentially lead to unexpected changes .
这 可以 可能 带领 到 意外 变化 。

恐惹出意外之变，

[səʊ][aɪ] [keɪm] [bæk] [fɜːrst][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
So I came back first to discuss it with everyone .
所以 我 来了 后退 第一的 到 讨论 它 和 每个人 。

故先回来跟大家商量商量，

[duː][wiː; wi] [stiːl] [wɑːnt] [ðɪs] [hɔːrs] ?
Do we still want this horse ?
做 我们 仍然 想 这 马 ？

这马还要不要？

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

“马玉龙说：“

彭公案
第182/212页

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错，

[trɪpt] [ænd; ʌnd] [fel] [raɪt] [hɪr] .
tripped and fell right here .
绊倒了 和 跌倒 正确的 这里 .

筋斗栽到这里来了。

[ðæts] [nɑ:t] [tru:] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

没有的事，

[lets] [gʊʊ][æsk][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
Let's go ask for it .
我们来吧 去 问 为了 它 .

咱们去要。

" [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [ɔ:l] [left] . "
" The adults have all left . "
" 这 成年人 有 全部 左边 . "

“这里跟大人的人都走了，

['oʊnli] [ʃen] - [rɪ'meɪnd] .
Only Sheng Guanbao remained .
仅有的 盛 - 剩余 .

就剩胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

['weɪ][gwoʊ'ɑ:n][ænd; ʌnd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ʌv; əv] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ,
Wei Guoan and Ma Yulong , a total of five people ,
魏 冠安 和 马 玉龙 , 一个 全部的 的 五 人们 ,
魏国安和马玉龙五个人，

[bʌt; bət]['oʊnli] [θri:] ['hɔ:rsɪz] [rɪ'meɪnd] .
But only three horses remained .
但 仅有的 三 马匹 剩余 .

可只剩了三匹马。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ʃi:] ['zu:] , [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['hedɪd] [i:st] .
Ma Yulong , Shi Zhu , and the others headed east .
马 玉龙 , 史 朱 , 和 这 其他的 标题 东方 .

马玉龙同石铸等人往东走去，

[wɪˈðɪn] [æn; ən][ˈæroʊz, ˈeroʊz] [ri:tʃ] ,
Within an arrow's reach ,
之内 一个 箭头的 抵达 ,

就一箭之地，

[ʃi:] [ˈzu:] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu pointed with his hand and said :

史 朱 尖 和 他的 手 和 说 :

石铸用手一指说：

" [ðæts] [ˌaɪ ˈti:] . "
" That's it . "
" 那就是 它 : "

“就是那里。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] ['wɑ:tʃtəʊər] .
Ma Yulong saw that there were more than thirty watchtowers .
马 玉龙 锯 那 那里 是 更多的 比 三十 瞭望塔 :

马玉龙一看是三十多座雕楼，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] ,
Leaning against a hillside ,
倾斜 反对 一个 山坡 ,

倚着一溜山坡，

[ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈerɪə] ,
Forming a large area ,
成型 一个 大的 区域 ,

连成一大片，

[ʌnˈlaɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈfæməli] .
Unlike a small family .
与此不同 一个 小的 家庭 :

不象小户人家。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong arrived at the door and said :

马 玉龙 到达的 在 这 门 和 说 :

马玉龙来到门首说：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ? "
" How can you be so unreasonable ? "
" 如何 能 你 是 所以 不合理 ? "

“你们怎么不讲情理？”

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [ræn] [hɪr] .
Our horses ran here .
我们的 马匹 跑 这里 :

我们的马跑到这里来，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ˌaɪ ˈti:] .
The official came to collect it .
这 官方的 来了 到 收集 它 :

当差的人来要，

[ju:; jʊ] [sti:l] [wəʊnt] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] ?
You still won't give it to me ?
你 仍然 惯于 给 它 到 我 ?

你们还不给，

[its] [jɔ:rz] [naʊ] .
It's yours now .
它是 你的 现在 :

就算是你的了，

[noʊ] ['mætər] [wer] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [pæst][ðə; ði][wɜ:rd] - ['ri:z(ə)n] - .
No matter where you are , you can't get past the word ' reason ' .
不 事情 在哪里 你 是 , 你 不能 得到 过去的 这 单词 - 原因 - :

什么地方也抬不过一个‘理’字去。”

[ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [keɪm] [aʊt] [ænd; ɐnd] [sed] :
A family member came out and said :
一个 家庭 成员 来了 出去 和 说 :

只见里面出来一个家人说:

" [hu:z] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rækɪt] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] [dɔ:r] ? "
" Who's making a racket at our door ? "
" 谁是 制作 一个 球拍 在 我们的 门 ? "

“谁在我们这门口嚷嚷？

[ˈnɔ:rməli] [noʊ][wʌn] [deɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [hɪr] .
Normally no one dares to make a sound here .
通常情况下 不 一 敢于 到 制作 一个 声音 这里 :

向例没人敢在这里喧哗，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [li:v] [naʊ]
If you don't leave now
如果 你 不 离开 现在

如再不走，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [spɜrd] .
Even the people were spared .
甚至 这 人们 是 幸存 :

就连人都给留下。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ju:; jʊ] ['ri:əli] [dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] ['ri:z(ə)n] . "
" You really don't understand reason . "
" 你 真的 不 理解 原因 . "

“你这厮真不懂情理。”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][wʌn] [pʌnt] .
In the past , it was just one punch .
在 这 过去的 , 它 曾是 只是 一 冲床 :

过去就是一拳。

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [sed] :
The family member said :
这 家庭 成员 说 :

这个家人说:

" [jʊə(r)] [soʊ] [breɪv] ! "
" You're so brave ! "
" 你是 所以 勇敢的 ! "

“你好大胆量，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][hɪt] ['sʌmwʌn] !
How dare you hit someone !
如何 敢 你 打 某人 !

竟敢打人，

" [gaɪz] , [kʌm] [aʊt] [hɪr] ! "
" **Guys , come out here !** " "
" 伙计们 , 来 出去 这里 ! "

伙计们出来! "

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Dozens of people came out .
几十个 的 人们 来了 出去 .

只见出来了几十人，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[əˈhʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Another person came out from inside .
其他 人 来了 出去 从 里面 .

由里面又出来一人，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :
他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇头晃脑地说：

" [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [left] [baɪ][ˌjuːˈes] , "
" **The horse was left by us ,** " "
" 这 马 曾是 左边 经过 我们 , " "

“马是我们留下的，

" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ˌemˈiː] . "
" **You don't need to use the imperial envoy to intimidate me .** " "
" 你 不 需要 到 使用 这 帝国 使者 到 威吓 我 . " "

你不必拿钦差来吓我。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz][wɜːrdz][wɜːr; wər] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
Ma Yulong saw that his words were unreasonable .
马 玉龙 锯 那 他的 字 是 不合理 .

马玉龙见他说话不通情理，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd] [əˈgen] .
The horse was tied up inside again .
这 马 曾是 系 向上 里面 再次 .

又见马在里面拴着，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðər] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[goʊ][ɪn][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [aʊt] .
Go in and bring the horse out .
去 在 和 带来 这 马 出去 .

你进去把马拉出来，

[huːz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [pʊl] [ˌemˈiː] ?
Who's coming to pull me ?
谁是 未来 到 拉 我 ?

谁过来拉，

" [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [hɪm; ɪm] . "

" **Take a knife and cut him** . "

" 拿 一个 刀 和 切 他 . "

拿刀砍他。"

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,

Stone casting ,

石头 铸件 ,

石铸、

[ˈweɪ][ˌgwɒnˈɑːn] [went] [ɪn] .

Wei Guoan went in .

魏 冠安 去 在 .

魏国安进去，

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] [hɔːrs] [aʊt] .

They pulled the horse out .

他们 拉 这 马 出去 .

就把马拉了出来，

[ðeɪ] [bi:t] [ðiːz] [ˈpi:p(ə)] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

They beat these people until they were knocked to the ground .

他们 打 这些 人们 直到 他们 是 敲门 到 这 地面 .

把这些人打得东倒西歪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [sta:p][ðəm; ðəm] ?

How could they possibly stop them ?

如何 可以 他们 可能 停止 他们 ?

焉能拦挡得住。

[faɪv] [men] [led][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [bæk] [tuː; tə] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .

Five men led the horses back to Jincheng .

五 男人 引领 这 马匹 后退 到 金城 .

五个人拉着马回到锦城，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði][bɪɡ] [ʃɑːt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jʌnlɒŋ] .

Just then , they encountered the big shot Jiang Yunlong .

只是 然后 , 他们 遭遇 这 大的 射击 江 云龙 .

正遇大牌头蒋云龙，

[ˈeskɔːtɪŋ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən][wɪð; wɪθ][ˈsoʊldʒərz]

Escorting Prime Minister Adan with soldiers

护送 主要的 部长 阿丹 和 士兵

带着兵丁护送阿丹丞相，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [ˈfɔːrmeɪ(ə)n] .

We need to take Ma Yulong to see the Wooden Sheep Formation .

我们 需要 到 拿 马 玉龙 到 看 这 木制的 羊 形成 .

要带领马玉龙去看木羊阵。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈtɜːrn] ,

Upon seeing Ma Yulong and the others return ,

之上 看到 马 玉龙 和 这 其他的 返回 ,

一见马玉龙等回来，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :

Then he asked :

然后 他 问 :

便问：

[wer] [dɪd][juː; jʊ][ɡoʊ] ?

Where did you go ?

在哪里 做过 你 去 ?

“你们上哪里去了？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪər] [ˈvɪzɪt][tu:; tə][mɑ:] .
Ma Yulong then recounted his earlier visit to Ma .
马 玉龙 然后 叙述 他的 早些时候 访问 到 马 .

马玉龙就把方才去找马之事说了一遍。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Jiang Yunlong said :
江 云龙 说 :

蒋云龙说:

" [ju:v] [kɔ:zd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][stɜ:r] . "
" You've caused quite a stir . "
" 你已经 导致 相当 一个 搅拌 . "

“你们这乱可惹的不小，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈstu:əd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʒaʊ] [ˈfæməli] , [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɑ:d][ʌv; əv][dʒɪn] [gwa:ŋ]
That was the steward of the Xiao family , the Lightning God of Jin Guang
那 曾是 这 管家 的 这 肖 家庭 , 这 闪电 上帝 的 斤 光
[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .

那是金光寨闪电神萧家的管家，

[ˈi:v(ə)n][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ˈwʊdnt] [der] [əˈfend] [hɪm; ɪm] .
Even our Heavenly King wouldn't dare offend him .
甚至 我们的 天上 国王 不会 敢 得罪 他 .

我们天王都不敢惹他。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
Ma Yulong was at a loss .
马 玉龙 曾是 在 一个 损失 .

马玉龙也没主意了，

[tu:; tə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
To stone casting ,
到 石头 铸件 ,

向石铸、

[ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说:

" [ju:; jʊ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] , "
" You wait until Camel Ridge , "
" 你 等待 直到 骆驼 岭 , "

“你等到骆驼岭，

[tel] [sʌn] - [ænd; ænd][maɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ˌem ˈi:][æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] !
Tell Sun Baoyuan and my soldiers to wait for me at Camel Ridge !
告诉 太阳 - 和 我的 士兵 到 等待 为了 我 在 骆驼 岭 !

叫孙宝元和我的子弟兵都在骆驼岭等我！ ”

[ʃi:] [ˈʒu:] [əˈɡri:d] .
Shi Zhu agreed .
史 朱 同意 .

石铸答应。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [led] [ʃen] - ,
Ma Yulong then led Sheng Guanbao ,
马 玉龙 然后 引领 盛 - ,

马玉龙这才带着胜官保、

[li] [fæn] [ænd; ɐnd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [ˈeɪdən] [rʌʃt] [ˈiːstwərd] .
Li Fang and Prime Minister Adan rushed eastward .

李 方 和 主要的 部长 阿丹 匆忙 向东 .

李芳同阿丹丞相一直扑奔正东。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It is more than 30 li away from Jindou Village .

它 是 更多的 比 - 李 离开 从 - 村庄 .

相离金斗寨有三十余里，

[ˈslɑːtli] [ˌsaʊθˈiːst]
Slightly southeast

轻微地 东南

偏东南上，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [klaʊdz] [ænd; ɐnd] [mɪst] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
In the distance, a large mountain shrouded in clouds and mist could be seen .

在 这 距离 , 一个 大的 山 被遮蔽的 在 云 和 薄雾 可以 是 已见 .

远远就见云屯雾集的一座大山，

[jɑːməˈguːtʃɪ] [ɪz][ˈloʊkɛɪtɪd] [duː] [west] .
Yamaguchi is located due west .

山口 是 位于 到期的 西方 .

山口坐落正西。

[ˈvɒkswægən] [ˈbaɪpɑːst] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
Volkswagen bypassed the hillside from the northwest .

大众汽车 绕过 这 山坡 从 这 西北 .

大众从西北绕过山坡，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Having just arrived at the mountain pass ,

拥有 只是 到达的 在 这 山 经过 ,

刚来到山口，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .

然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[ˈbænərz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving

横幅 挥手

旌旗招展，

[ðə; ði][flæg][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
The flag is divided into five colors .

这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[əˈprɑːksɪmətli] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [aʊt] .
Approximately three thousand soldiers came out .

大约 三 千 士兵 来了 出去 .

大约有三千兵出来，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈflɔːrəl] [kloʊθ] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [hed] .
Each of them had a floral cloth wrapped around their head .

每个 的 他们 有 一个 花的 布 包装 大约 他们的 头 .

个个花布缠头，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ɐnd] [spiə] [ɑːr; ər] [ɑːrp] .
The knives and spears are sharp .

这 刀具 和 长矛 是 锋利的 .

刀枪锋利。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [liːd] .
There were four generals in the lead .
那里 是 四 将军们 在 这 带领 .

为首有四员大将，

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [roʊd] [ə; eɪ] [red] [hɔːrs] .
The first one rode a red horse .
这 第一的 一 骑 一个 红色的 马 .

头一位骑着一匹红马，

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd] ['sædɪklɒθ] [ɑːr; ər] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The saddle and saddlecloth are bright and clear .
这 鞍 和 鞴 是 明亮的 和 清除 .

鞍鞴鲜明，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] ['sætn] ['hedskɑːrf] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [hed] .
A bright red satin headscarf was tied around her head .
一个 明亮的 红色的 缎 头巾 曾是 系 大约 她 头 .

头上大红缎子扎巾，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Tighten the money ,
拧紧 这 钱 ,

勒着金额子，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['sætn] ['bæt(ə)l] [roʊb] ,
Wearing a bright red satin battle robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 缎 战斗 长袍 ,

身穿大红缎子战袍，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [laɪk] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['spɪtɪŋ] [blʌd] .
His face looked like it was spitting blood .
他的 脸 看起来 喜欢 它 曾是 吐痰 血 .

面似喷血，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ɑːn][ðə; ði] [maʊnts] ['vɪktəri] [hʊk] ,
On the mount's victory hook ,
在 这 坐骑 胜利 钩 ,

在坐骑的得胜钩上，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [wɪŋd] , [ɡoʊld] - ['peɪntɪd] ['bænər] .
Hanging a five - winged , gold - painted banner .
绞刑 一个 五 - 有翅膀的 , 金子 - 绘 横幅 .

挂定一杆五翅描金幡，

[ðɪs] [ɪz][hiː; hi] [meɪzə] [sɪhuː] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] - [keɪv] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [fɔːr] ['kɔːnərz]
This is He Meizha Sihu , the master of Jinbang Cave who guards the Four Corners
这 是 他 梅扎 四湖 , 这 掌握 的 - 洞穴 WHO 守卫 这 四 角落

['maʊnt(ə)n] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Mountain Wooden Sheep Formation .
山 木制的 羊 形成 .

这位就是把守四角山木羊阵的金邦洞主贺梅轧似虎。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The second one jumped off his horse .
这 第二 一 跳了起来 离开 他的 马 .

第二位跳下马来，

[ˈoʊvər] [ˈnaɪn] [ˈfi:t] [ˈtɔ:l] ,
Over nine feet tall ,
超过 九 脚 高的 ,

身高九尺以外，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ft] , [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈsætn] [ˈhedskɑ:rf] ,
Wearing a soft , embroidered satin headscarf ,
穿着 一个 柔软的 , 绣花 缎 头巾 ,

头戴皂缎绣花软包巾，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ˈsætn] [ˈæroʊ] [roʊb] ,
Wearing a black satin arrow robe ,
穿着 一个 黑色的 缎 箭 长袍 ,

身穿皂缎箭袍，

[θɪn] - [soʊld] [bu:ts] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈfi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,

足下薄底靴子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面似黑炭，

[tu:] [ɑ:rtʃt] [ˈaɪ,braʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道抹子眉，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[hi; hi] [wɔ:r] [ðə; ði] [kʌnwu:] [sɔ:rd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He wore the Kunwu sword under his arm .
他 穿着 这 昆武 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着昆吾剑，

[maʊnt] [ə; eɪ] [ˈkɜ:rlɪ] - [meɪnd] [ˈlaɪən] [hɔ:rs] ,
Mount a curly - maned lion horse ,
山 一个 卷曲 - 有人 狮子 马 ,

骑定一匹卷毛狮子马，

[hi; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑ:r] [lɔ:ŋ] - [ˈhændəld] , [ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈʌv(ə)] .
He wielded a seven - star long - handled , gold - plated shovel .
他 挥舞 一个 七 - 星星 长的 - 处理 , 金子 - 镀 铲 .

手使七星长把渗金铲，

[ðɪs] [ɪz][baɪ][,em i ˈaɪ] , [ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv] - [keɪv] , [hu:] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [wʊlf] .
This is Bai Mei , the master of Yinbang Cave , who resembles a wolf .
这 是 白 梅 , 这 掌握 的 - 洞穴 , WHO 类似 一个 狼 .

这是银邦洞主白梅轧似狼。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ˈtɜ:rkwɔɪz] [sɪks] - [ˈpetɪd] [ˈwɔ:riərz] [skɑ:rf] .
The third person wore a turquoise six - petaled warrior's scarf .
这 第三 人 穿着 一个 绿松石 六 - 花瓣 战士们 围巾 .

第三位戴翠蓝色六瓣壮士巾，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈæroʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a blue satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

穿蓝缎箭袖袍，

[f'eɪs] [laɪk] ['ɪndɪɡoʊ] ,
Face like indigo ,
脸 喜欢 靛青 ,

面似蓝靛，

[tu:] [red] [ɪrɪz]
Two red ears
二 红色的 耳朵

两耳红毛，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ɒːŋ] - ['hændəld] , ['pɜːrp(ə)l] - [ɡoʊld] ['hæməɹ] .
He wielded a long - handled , purple - gold hammer .
他 挥舞 一个 长的 - 处理 , 紫色的 - 金子 锤 .

手使长把紫金锤，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - , [ðə; ðɪ] ['mæstəɹ] [ʌv; əv] - [keɪv] .
His name is Jiang Bolang , the master of Tongbang Cave .
他的 姓名 是 江 - , 这 掌握 的 - 洞穴 .

他叫铜邦洞主姜伯朗。

[ðə; ðɪ] [fɔːrθ] ['aɪtəm][ɪz][ə; eɪ][dʒæpə'niːz] ['sætn] [skaːrf] .
The fourth item is a Japanese satin scarf .
这 第四 物品 是 一个 日本人 缎 围巾 .

第四位倭缎扎巾，

[pɪŋk] ['sætn] ['æroʊ] - [sliːvd] [roʊb] ,
Pink satin arrow - sleeved robe ,
粉色的 缎 箭 - 袖子 长袍 ,

粉绫缎箭袖袍，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] , ['laɪtnɪŋ] - [fæst] [waɪt] ['dræɡən] [stiːd] ,
Riding a golden - eyed , lightning - fast white dragon steed ,
骑术 一个 金的 - 眼睛 , 闪电 - 快速地 白色的 龙 骏马 ,

骑定一匹金睛闪电白龙驹，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [fɔːrk] .
He wielded a three - pronged fork .
他 挥舞 一个 三 - 叉状的 叉 .

手使一条三股渗天叉，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæn] ['boʊdə] , [ðə; ðɪ] ['mæstəɹ] [ʌv; əv] - [keɪv] .
His name is Yang Boda , the master of Tiebang Cave .
他的 姓名 是 杨 博达 , 这 掌握 的 - 洞穴 .

他叫铁邦洞主杨伯达。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [θɪŋk] [soʊ] ['iːðəɹ] .
He didn't think so either .
他 没有 思考 所以 任何一个 .

也不以为然，

[ðen] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] ['eɪdən] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Then Prime Minister Adan went to see the Wooden Sheep Formation .
然后 主要的 部长 阿丹 去 到 看 这 木制的 羊 形成 .

同着阿丹丞相便要去看木羊阵。

[aɪ] ['wʌndəɹ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n][ɪz] .
I wonder how powerful this formation is .
我 想知道 如何 强大的 这 形成 是 .

不知此阵如何厉害，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈtriːti] [bet][ɑːn][ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ˈiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ; [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][məː]
Chapter 290 : The Treaty Bet on the Wooden Sheep Formation ; Vice General Ma
章 - : 这 条约 赌注 在 这 木制的 羊 形成 ; 副 一般的 马
[əbˈzəːvz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ænd; ənd] [inˈkauntəz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Observes the Battle and Encounters the Enemy .
观察 这 战斗 和 遭遇 这 敌人 .

第二九零回 订条约赌打木羊阵 马副将观阵遇敌人

[naʊ] , [məː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Now , Ma Yulong arrived at the Four Absolutes Mountain ,
现在 , 马 玉龙 到达的 在 这 四 绝对 山 ,

话说马玉龙来到四绝山，

[ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [bəːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
The approaching barbarian general was extremely fierce and brave .
这 接近 野蛮人 一般的 曾是 极其 凶猛的 和 勇敢的 .

见来的番将甚为猛勇。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [muːv] [əˈsaɪd] .
Prime Minister Adan ordered his soldiers to move aside .
主要的 部长 阿丹 订购 他的 士兵 到 移动 旁边 .

阿丹丞相吩咐众兵将往两旁一闪，

[məː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [wɔːkt] [ˌɪnˈsaɪd] .
Ma Yulong then walked inside .
马 玉龙 然后 步行 里面 .

马玉龙便往里行走。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[noʊ] [ˈwʌndər] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈwʌndɜːz] [ˈmaʊnt(ə)n] .
No wonder this mountain is called the Four Wonders Mountain .
不 想知道 这 山 是 称为 这 四 奇迹 山 .

怪不得这山名为四绝山，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ˈdʒæɡɪd] [piːks] .
It turned out to be a towering mountain with jagged peaks .
它 转向 出去 到 是 一个 参天 山 和 锯齿状 高峰 .

原来是巨齿嵯峨的一座高山，

[nɑːt][ə; eɪ] [bleɪd] [lʌ; əv] [græs] [grəʊz] .
Not a blade of grass grows .
不是 一个 刀刃 的 草 生长 .

寸草不长，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ] .
The mountain is as blue as indigo .
这 山 是 作为 蓝色的 作为 靛青 .

山蓝如靛，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkʌvərz] [æn; ən] [ˈerɪə] [lʌ; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [li] .
It covers an area of more than twenty li .
它 封面 一个 区域 的 更多的 比 二十 季 .

方圆有二十余里。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] [twelv] [maɪlz] [ɪn] [sə'kʌmfəreɪns] .
The wooden sheep formation is twelve miles in circumference .
这 木制的 羊 形成 是 十二 英里 在 圆周 :

那木羊阵方圆十二里，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['hev(ə)nli] ['sɜ:rkit] .
It was constructed according to the Small Heavenly Circuit .
它 曾是 建造 根据 到 这 小的 天上 电路 :

按小周天置造。

[æt; ət][fɜ:rst] [glæns] ,
At first glance ,
在 第一的 瞥一眼 ,

猛一看，

[aɪ] ['ri:əli] [kɑ:nt] [faɪnd][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I really can't find the entrance to the formation .
我 真的 不能 寻找 这 入口 到 这 形成 :

真找不到阵门，

[ðə; ði] ['westərn] ['dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] ['met(ə)][fɔ:r'meɪ(ə)n] [gerts]
The Western Geng and Xin metal formation gates
这 西 耿 和 新 金属 形成 大门

西方庚辛金的阵门，

[ðə; ði] ['kaʊntər] - ['kɜ:rənt] [ɪz] ['draɪvɪŋ] ['i:stwərd] .
The counter - current is driving eastward .
这 柜台 - 当前的 是 驾驶 向东 :

反冲东开着。

[ðə; ði] [wɔ:l] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] - [ɔ:r] - [fi:t] [haɪ] .
The wall was about 15 or 16 feet high .
这 墙 曾是 关于 - 或者 - 脚 高的 :

围墙有一丈五六尺高，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There are chicken claw nails on it .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 它 :

上面有鸡爪钉，

[ə; eɪ] ['pɔɪzn] ['krɔ:sbəʊ] [ðæt] [ʃu:ts] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A poison crossbow that shoots into the sky .
一个 毒 弩 那 芽 进入 这 天空 :

冲天毒药弩，

[hu:] ['wɒnts] [tu:; tə][flaɪ]['ʊʊvər] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [skerɪ] [wɔ:lz] ?
Who wants to fly over rooftops and scale walls ?
WHO 想要 到 飞 超过 屋顶 和 规模 墙壁 ?

谁要飞檐走壁，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈʌpwərdz] ,
Jumping upwards ,
跳 向上 ,

往上一蹿，

[ˈhæŋɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] ,
Hanging with chicken claw nails ,
绞刑 和 鸡 爪 指甲 ,

挂着鸡爪钉，

[wʌn] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['krɔ:sbəʊ] ,
One shot from the crossbow ,
一 射击 从 这 弩 ,

冲天弩一发，

[ɪf] [jʊə(r)] [hɪt] , [ju:] [daɪ] .
If you're hit , you'll die .
如果 你是 打 , 你会 死 .

射中就要死。

[ðə; ði] [wɔ:l] [hæz; həz] [fɔ:r] [geɪts] .
The wall has four gates .
这 墙 有 四 大门 .

围墙有四门，

[nɔ:rθ] - [saʊθ] [lenkθ; lenθ] ,
North - South length ,
北 - 南 长度 ,

南北长，

[ðə; ði][ˈaɪtəm][ɪz] [ʃɔ:rt] .
The item is short .
这 物品 是 短的 .

东西短，

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [sneɪk] .
Resembling a long snake .
类似 一个 长的 蛇 .

类似长蛇。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈæbsəljʊ:ts] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] .
Ma Yulong was standing on the Four Absolutes Mountain , looking around .
马 玉龙 曾是 常设 在 这 四 绝对 山 , 寻找 大约 .

马玉龙正站在四绝山上观望，

[ðen] , [ðə; ði] - [keɪv] [ˈmæstər] , [hi:; hi] [meɪzə] , [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] [ˈkænən] ,
Then , the Jinbang Cave Master , He Meizha , fired a signal cannon ,
然后 , 这 - 洞穴 掌握 , 他 梅扎 , 被解雇 一个 信号 大炮 ,

就听金邦洞主贺梅轧似虎信炮一响，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [ˈmaʊntnɪz] [ˈfaɪərd][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The cannons on all four mountains fired in unison .
这 大炮 在 全部 四 山脉 被解雇 在 齐声 .

四山号炮齐鸣，

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [reɪzɪd] [flægz][ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdɪz] .
The wooden sheep formation raised flags on all four sides .
这 木制的 羊 形成 提高 旗帜 在 全部 四 侧面 .

那木羊阵四面竖起旗子来，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [ˈpeɪntɪd] [ɑ:n][ðəm; ðəm] .
They all have a tiger painted on them .
他们 全部 有 一个 老虎 绘 在 他们 .

上面都画着一只虎。

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:rθ] , [ænd; ənd] [ˈsentər] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts]
East , west , south , north , and center are not governed by the Five Elements
东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中心 是 不是 受统治 经过 这 五 元素
.
:
.

东西南北中不按五行，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [ˈbɪldɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkɔ:rnərz] .
There are four buildings at the four corners .
那里 是 四 建筑物 在 这 四 角落 .

四角有四个楼，

[ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

The enemy tower was in the middle .
这 敌人 塔 曾是 在 这 中间 .

当中是了敌楼。

[blæk] [smoʊk] [wʌz; wəz] ['bɪləʊɪŋ] [frʌm; frəm] [ði:z] [faɪv] ['bɪldɪŋz] .

Black smoke was billowing from these five buildings .
黑色的 抽烟 曾是 翻滚 从 这些 五 建筑物 .

这五座楼往外冒黑烟，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [tɔ:l] .

It is several tens of feet tall .
它 是 一些 十 的 脚 高的 .

有十数丈高，

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm] [faɪv] ['pleɪsɪz] [kən'və:dʒd] ['ɪntu:] [wʌn] .

The smoke from five places converged into one .
这 抽烟 从 五 地方 收敛 进入 一 .

五处烟归到一处，

['kʌvər] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

Cover the wooden sheep formation ,
覆盖 这 木制的 羊 形成 ,

遮住木羊阵，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [blæk] ['dræɡən] .

Its shape resembles a black dragon .
它是 形状 类似 一个 黑色的 龙 .

其形好似黑龙，

[,aɪ 'ti:] [əb'skjuəz] [ðə; ði] ['brɪljəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .

It obscures the brilliance of the sun and moon .
它 模糊不清 这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 .

蔽住日月光华。

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] [ə'ɡen] ,

Looking inside again ,
寻找 里面 再次 ,

再一瞧里面，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['pɔ:rtlɪz] .

There are many portals .
那里 是 许多 门户 .

门户甚多，

[ɪts] [nɑ:t] ['veri] [klɪr] .

It's not very clear .
它是 不是 非常 清除 .

看不甚真。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən][ænd; ənd] [sed] :

Ma Yulong turned to Prime Minister Adan and said :
马 玉龙 转向 到 主要的 部长 阿丹 和 说 :

马玉龙回头向阿丹丞相说：

" [lets] [ɡoʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" Let's go inside the formation and take a look . "
" 我们来吧 去 里面 这 形成 和 拿 一个 看 . "

“你我到阵内观看观看。”

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [ðen] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .

Prime Minister Adan then said a few words to his subordinates .
主要的 部长 阿丹 然后 说 一个 很少 字 到 他的 下属 .

阿丹丞相随即向手下人说了几句，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说:

" [bɔːrd] [mɑː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
" Lord Ma , you must come with me into battle . "
" 主 马 , 你 必须 来 和 我 进入 战斗 . "

“马大人要跟我进阵，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪsˈmaʊnt] .
You must dismount .
你 必须 下马 :

可得下马。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Ma Yulong then dismounted .
马 玉龙 然后 下马 :

马玉龙便下了坐骑，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈiːstwərd] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] .
They walked eastward , accompanied by Prime Minister Adan .
他们 步行 向东 , 伴随 经过 主要的 部长 阿丹 :

由阿丹丞相陪着往东走去。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至切近处一瞧，

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [geɪt] [ɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθˈiːst] .
The western gate is to the northeast .
这 西 门 是 到 这 东北 :

西边阵门是东北拐，

[ˈtɜːrnɪŋ] [iːst] [miːnz] [ˈfeɪsɪŋ] [west] [waɪl] [ˈgoʊɪŋ] [iːst] .
Turning east means facing west while going east .
转弯 东方 方法 面向 西方 尽管 去 东方 :

往东拐可是坐西冲东，

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [ɪz] [raʊnd] .
The door is round .
这 门 是 圆形的 :

门是圆的，

[ɪts] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡriːn] [peɪnt] .
It's painted with green paint .
它是 绘 和 绿色的 画 :

拿绿色油漆刷好了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [neɪlz] [ðə; ðɪ] [saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪst] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
There are nails the size of a fist on it .
那里 是 指甲 这 尺寸 的 一个 拳头 在 它 :

上面有拳头大的钉子。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ænd] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left]
Ma Yulong then looked at the door and saw that it was divided into left
马 玉龙 然后 看起来 在 这 门 和 锯 那 它 曾是 分割 进入 左边
[ænd; ænd] [raɪt] [saɪdz] .
and right sides .
和 正确的 侧面 :

马玉龙再看门分左右，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [ɪn'saɪd] .
It was a flat plain inside .
它 曾是 一个 平坦的 清楚的 里面 .

里面一片平川，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
There is a screen wall facing the entrance .
那里 是 一个 屏幕 墙 面向 这 入口 .

迎门有一道影壁，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [əˈbʌv] [diˈpɪkts] [ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
The painting above depicts auspicious clouds symbolizing good fortune .
这 绘画 多于 描绘 吉祥 云 象征 好的 财富 .

上面画的是万福流云。

[ɡoʊ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
Go around the screen wall ,
去 大约 这 屏幕 墙 ,

由影壁绕过去，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [tu:] [leɪnz] .
There are two lanes .
那里 是 二 车道 .

是两股道，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
After walking for a short while ,
后 步行 为了 一个 短的 尽管 ,

走不多时，

[ðen] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tel] [i:st] [frʌm; frəm] [west] , [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] .
Then you can't tell east from west , north from south .
然后 你 不能 告诉 东方 从 西方 , 北 从 南 .

便分不出东西南北来了。

[ˈbaɪpa:sɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
Bypassing the screen wall ,
绕过 这 屏幕 墙 ,

绕过影壁，

[ðer; ðər] [ɪz] [əˈnʌðər] [dɔ:r] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
There is another door facing west .
那里 是 其他 门 面向 西方 .

坐东向西又有一个门，

[wen] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪlt] ,
When it was built ,
什么时候 它 曾是 建造 ,

当初造的时节，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈtaɪˈdʒi:] [pəˈvɪliən] .
In the middle is the Taiji Pavilion .
在 这 中间 是 这 太极 亭 .

在当中是太极阁，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [əˈaɪzɪz] [ðə; ði] [tu:] [pəʊˈlærɪti:z] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈdʒi:] .
From this arises the two polarities of Taiji .
从 这 出现 这 二 极性 的 太极 .

往外生出太极两仪，

[ðə; ði] [tu:] [pəʊˈlærɪti:z] [ɡɪv] [raɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈfeɪzɪz] .
The two polarities give rise to the four phases .
这 二 极性 给 上升 到 这 四 阶段 .

两仪生四相，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈfeɪzɪz] [gɪv] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
The four phases give rise to the five elements ,
这 四 阶段 给 上升 到 这 五 元素 ,
四相生五行,

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ˈdʒenəreɪt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] .
The Five Elements generate the Eight Trigrams .
这 五 元素 产生 这 八 八卦 .
五行生八卦,

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [flæt] [lənd] .
It was all flat land .
它 曾是 全部平坦的 土地 .
一概都是平川之地。

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [twelv] [geɪts] ,
After entering the twelve gates ,
后 进入 这 十二 大门 ,
进了十二道门来,

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈwɑ:tʃtaʊər] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [ˈstɔ:ri] , [faɪv] - [ru:m] [ˈstrʌktʃər] .
The central watchtower is a three - story , five - room structure .
这 中央 岗楼 是 一个 三 - 故事 , 五 - 房间 结构 .
中央的了敌楼是五间三层,

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈreɪlɪŋz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈbɑ:kswʊd] .
The surrounding railings are all made of boxwood .
这 周围 栏杆 是 全部 制成 的 黄杨木 .
周围栏杆都用的是黄杨木。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ɑ:n][ðə; ði][ta:p] [flɔ:r] .
There is a plaque on the top floor .
那里 是 一个 牌匾 在 这 顶部 地面 .
头一层上面有一块匾,

[ðə; ði] [plæk] [hæz; həz] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ] [ˈkærəktəz] :
The plaque has four large characters :
这 牌匾 有 四 大的 人物 :
匾上四个大字:

" [ˈhju:mən] [ˈpaʊər] [kæn; kən] [ˌoʊvərˈkʌm] [ˈneɪtʃər] . "
" Human power can overcome nature . "
" 人类 力量 能 克服 自然 . "
“人力胜天”。

[ðə; ði] [tu:] [ˈkærəktəz] " - " (- , [ˈmi:nɪŋ] " [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n ") [ɑ:r; ə] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] -
The two characters " 王府 " (Wangfu , meaning " Prince's Mansion ") are on the east -
这 二 人物 " - " (- , 意义 " 王子的 大厦 ") 是 在 这 东方 -
[ˈfeɪsɪŋ] [ˈɑ:rtʃweɪ] .
facing archway .
面向 拱道 .
东边牌楼上面有两个字是“王府”,

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈɑ:rtʃweɪ] [ri:dz] " [ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] " .
The inscription on the western archway reads " Golden Palace " .
这 题词 在 这 西 拱道 阅读 " 金的 宫殿 " .
西边牌楼上面的字是“金阙”。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈreɪlɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʌpər] [flɔ:rz] .
There are railings on the north - facing upper floors .
那里 是 栏杆 在 这 北 - 面向 上 楼层 .
正北楼上都有栏杆,

[ˈɡoʊɪŋ] [iːst] ,
Going east ,
去 东方 ,

由东上去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naɪn] [steps] .
There are nine steps .
那里 是 九 步骤 .

是九层台阶，

[ðen] [ðeɪ] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then they went down from the west .
然后 他们 去 向下 从 这 西方 .

又从西边下去。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [hɪr] .
There is a couplet here .
那里 是 一个 对联 这里 .

此处有一副对联，

[ðə; ði][fɜːrst] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [ə; eɪ][grænd] [ˈpeɪntɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːrθ] "
" A grand painting between heaven and earth "
" 一个 盛大 绘画 之间 天堂 和 地球 "

“天地间一轴大画”，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [tuː] [braɪt] [pɜːrlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] . "
" Two bright pearls within the universe . "
" 二 明亮的 珍珠 之内 这 宇宙 . "

“乾坤内两颗明珠”。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ʌnd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [went] [ʌp][ðə; ði] [steps] [frʌm; frəm][wʌn] [saɪd] .
Ma Yulong and Prime Minister Adan went up the steps from one side .
马 玉龙 和 主要的 部长 阿丹 去 向上 这 步骤 从 一 边 .

马玉龙同着阿丹丞相由一边台阶上去，

[wiː; wi] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [θɜːrd] [flɔːr] .
We went all the way up to the third floor .
我们 去 全部 这 方式 向上 到 这 第三 地面 .

一直到了三层楼上，

[ˈoʊpən][ɔːl] [fɔːr] [ˈwɪndəʊz] .
Open all four windows .
打开 全部 四 视窗 .

把四面楼窗全都支开，

[əˈfɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] [stʊd] [baɪ][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Officials from the frontier stood by on either side .
官员 从 这 边境 站立 经过 在 任何一个 边 .

番官在两旁伺候。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [weɪvd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Prime Minister Adan waved the command flag in his hand .
主要的 部长 阿丹 挥手 这 命令 旗帜 在 他的 手 .

阿丹丞相把手中令旗一摆，

[ˈsɪgnəl] [ˈkænənɜːz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Signal cannons fired simultaneously from all four sides .

信号 大炮 被解雇 同时地 从 全部 四 侧面 .

四面信炮齐响，

[ɔːl] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [naʊ] [ˈoʊpən] .
All the gates of the Wooden Sheep Formation were now open .

全部 这 大门 的 这 木制的 羊 形成 是 现在 打开 .

只见木羊阵各门俱都开了。

[ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [twelv] [geɪts] .
This Wooden Sheep Formation has twelve gates .

这 木制的 羊 形成 有 十二 大门 .

这木羊阵乃是十二道门，

[aɪˈtiː][ɪz] [kənˈstrʌktɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [ˈɜːrθli] [ˈbræntʃɪz] .
It is constructed according to the twelve earthly branches .

它 是 建造 根据 到 这 十二 尘世的 分支 .

按十二元辰置造，

[ðə; ði][fɜːrst] [flɔːr] [ˈentrəns] [ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ʃiːp] .
The first floor entrance is a row of sheep .

这 第一的 地面 入口 是 一个 排 的 羊 .

头一层门是一排羊，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd]
One hundred and twenty on each side

一 百 和 二十 在 每个 边

一面一百二十只，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
There are a total of 480 on all four sides .

那里 是 一个 全部的 的 - 在 全部 四 侧面 .

四面共四百八十只，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [aɪˈtiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ʃiːp] .
From a distance , it looks just like a real sheep .

从 一个 距离 , 它 看起来 只是 喜欢 一个 真实的 羊 .

远看同真羊一样，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] : [ɡriːn] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into five colors : green , yellow , red , white , and black .

分割 进入 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑五色，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ([ˈmet(ə)], [wʊd] , [ˈwɔːtər] , [ˈfaɪər] , [ɜːrθ]) ,
According to the five elements (metal , wood , water , fire , earth) ,

根据 到 这 五 元素 (金属 , 木头 , 水 , 火 , 地球) ,

按金木水火土，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ɡəʊst] [ˈɡoʊldən] [ʃiːp] .
Its name is Ghost Golden Sheep .

它是 姓名 是 鬼 金的 羊 .

名为鬼金羊。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [dɔːr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .
The second door was a row of horses .

这 第二 门 曾是 一个 排 的 马匹 .

第二层门是一排马，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
It is also five colors .

它 是 还 五 颜色 .

也是五色，

[faɪv] ['hɔ:rsɪz] [pər] [roʊ] ,
Five horses per row ,
五 马匹 每 排 ,

五匹一排，

[ˈsɪkstɪ] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n] [i:t] [saɪd]
Sixty horses on each side
六十 马匹 在 每个 边

一面六十匹，

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:rtɪ] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Two hundred and forty horses on all four sides .
二 百 和 四十 马匹 在 全部 四 侧面 .

四面二百四十匹。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [dɔ:r] [ɪz][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɑ:ks] .
The third door is the Golden Ox .
这 第三 门 是 这 金的 牛 .

第三层门是午金牛，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [flɔ:r] [ɪz] [lu:] - .
The fourth floor is Lou Jingou .
这 第四 地面 是 卢 - .

第四层是娄金狗。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong took a look .
马 玉龙 采取 一个 看 .

马玉龙看了看，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [soʊ] [ˈspeʃ(ə)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I don't know what's so special about it .
我 不 知道 是什么 所以 特别的 关于 它 .

也不知有什么妙处。

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈfaɪər] ['mʌŋki] [ɑ:n][ðə; ði] [twelfθ] [flɔ:r] [nɪr] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Only the fire monkey on the twelfth floor near the building ,
仅有的 这 火 猴 在 这 第十二 地面 靠近 这 建筑 ,

惟有十二层靠楼的火猴，

[berst] [ɑ:n] - [dɪˈɡri:z] ,
Based on 365 degrees ,
基于 在 - 学位 ,

按三百六十五度，

[hi:; hi][ɪz][θri:] [fi:t] [sɪks] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔ:l] .
He is 3 feet 6 . 5 inches tall .
他 是 3 脚 6 . 5 英寸 高的 .

有三尺六寸五高，

[ˈweɪɪŋ] [kloʊðz] [ɪn] [blu:] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Wearing clothes in blue , yellow , red , white , and black .
穿着 衣服 在 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

穿青黄赤白黑的衣裳，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈri:əl] ['mʌŋki] .
Just like a real monkey .
只是 喜欢 一个 真实的 猴 .

同真猴一样。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Ma Yulong finished examining the formation .
马 玉龙 完成的 检查 这 形成 .

马玉龙看罢阵式，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ædəm][ænd; ənd] [sed] :
He bowed to Prime Minister Adam and said :

他 鞠躬 到 主要的 部长 亚当 和 说 :

向阿丹丞相拱拱手说：

" [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ? "
" Who set up this formation ? "

" WHO 放 向上 这 形成 ? "

“此阵是何人所摆？”

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [sed] :
Prime Minister Adan said :

主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说：

" [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][wʌz; wəz] [left] [bɪ'hænd][baɪ][ðə; ði] [lert] [kɪŋ] . "
" This formation was left behind by the late king . "

" 这 形成 曾是 左边 在后面 经过 这 晚的 国王 . "

“此阵乃是先王遗留，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ][ɑ:n][fɔ:r; fər] ['dekeɪdz] .
It has been going on for decades .

它 有 到过 去 在 为了 几十年 :

已有数十年之久。

[aɪ][wʌz; wəz][nɔ:t] [jet] [bɔ:rn][ɔ:r] ['sɜ:rviŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was not yet born or serving as an official at that time .

我 曾是 不是 然而 出生 或者 服务 作为 一个 官方的 在 那 时间 :

那时我尚未出世为官，

[aɪ] ['wʌndər] [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I wonder who set up this formation .

我 想知道 WHO 放 向上 这 形成 :

不知此阵是何人所摆。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] .
Ma Yulong saw that Prime Minister Adan was unwilling to speak frankly .

马 玉龙 锯 那 主要的 部长 阿丹 曾是 不情愿 到 说话 坦率地说 :

马玉龙见阿丹丞相不肯直说，

[aɪ] ['dɪdnt] [fi:l] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['æskɪŋ] ['fɜ:rðər] .
I didn't feel comfortable asking further .

我 没有 感觉 舒服的 问 更远 :

自己也不便深问，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] .
They then descended from the enemy tower .

他们 然后 下降 从 这 敌人 塔 :

便下了了敌楼，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tʃaɪld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Leading the child out of the Wooden Sheep Formation ,

领导 这 孩子 出去 的 这 木制的 羊 形成 ,

带着童儿出了木羊阵，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ædəm][ɪn] [ˈferwel] .
He bowed to Prime Minister Adam in farewell .

他 鞠躬 到 主要的 部长 亚当 在 告别 :

向阿丹丞相拱手作别，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [wiː; wi] [wɪ] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [ə'hʌðər] [deɪ] . "
" We will come to fight another day . "
" 我们 将要 来 到 斗争 其他 天 . "

“我等改日前来打阵。”

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说：

" [wen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] ,
" When the adults are about to fight ,
" 什么时候 这 成年人 是 关于 到 斗争 ,

“大人要打阵的时节，

" [kʌm] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['redʒɪstər] . "
" Come to Sijue Mountain to register . "
" 来 到 - 山 到 登记 . "

就到四绝山来挂号。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ma Yulong nodded in agreement .
马 玉龙 点头 在 协议 .

马玉龙点头答应，

[tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [tʊk] [fən] - [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Turning around , he took Sheng Guanbao with him .
转弯 大约 , 他 采取 盛 - 和 他 .

转身带着胜官保、

[li] [fæn] ['maʊntɪd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] .
Li Fang mounted her horse .
李 方 安装 她 马 .

李芳上马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
They headed straight for Camel Ridge .
他们 标题 直的 为了 骆驼 岭 .

径奔骆驼岭而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] ,
Upon arriving at Camel Ridge ,
之上 抵达 在 骆驼 岭 ,

到了骆驼岭，

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

有石铸、

['weɪ][,gwoo'ɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[sʌn] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [keɪm] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Sun Baoyuan and his two companions came forward to greet them .
太阳 - 和 他的 二 同伴 来了 向前 到 迎接 他们 .

孙宝元三人迎上前来，

[ˈoʊnli][ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [dɪd][aɪ] [lɜːrɪn] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ɪˈvents] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] **Only after asking did I learn about the events surrounding the Wooden Sheep Formation**
仅有的 后 问 做过 我 学习 关于 这 活动 周围 这 木制的 羊 形成
.
:
.

一问方知观看木羊阵的情节。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [gruːp] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The group stayed overnight .
这 团体 入住 过夜 .

众人住宿。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔːt][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[maː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðer; ðər] [truːps] ,
Shi Zhu and others led their troops ,
史 朱 和 其他的 引领 他们的 军队 ,

石铸等带领子弟兵，

[ˈentərɪŋ] [dʒiːaɪuːgwɑːn] [təˈgeðər] ,
Entering Jiayuguan together ,
进入 嘉峪关 一起 ,

同进嘉峪关，

[bæk] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] ,
Back in Ningxia Prefecture ,
后退 在 宁夏 州 ,

回到宁夏府，

[ˈsteɪf(ə)n][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Station the soldiers outside the city .
车站 这 士兵 外部 这 城市 .

把兵丁扎在城外，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] , [hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Upon arriving at the mansion , he dismounted .
之上 抵达 在 这 大厦 , 他 下马 .

来到公馆下了马，

[goʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [peɪ] [jɜː; jər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] .
Go inside and pay your respects to Lord Peng .
去 里面 和 支付 你的 尊重 到 主 彭 .

进里面参见彭大人。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [æskt] [maː] [juːˈlɒŋ] :
The adult asked Ma Yulong :
这 成人 问 马 玉龙 :

大人问马玉龙：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['leɪaʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ?
What is the layout of the Wooden Sheep Formation ?
什么 是 这 布局 的 这 木制的 羊 形成 ？

“那木羊阵是什么格局？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [hi:; hi][ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]
Ma Yulong then recounted how he and Prime Minister Adan went up to the
马 玉龙 然后 叙述 如何 他 和 主要的 部长 阿丹 去 向上 到 这
[ˈenəmi] [ˈtaʊər] [tu:; tə] [əb'zɜ:rvi] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
enemy tower to observe the battle formation .
敌人 塔 到 观察 这 战斗 形成 。

马玉龙就把同阿丹丞相上了敌楼观看阵势的情形说了一遍，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 ：

又说：

[ðæt] ['bæt(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔ:r] ['æbsəlju:ts] .
That battle was the Four Absolutes .
那 战斗 曾是 这 四 绝对 。

“那阵是四绝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
It is divided into five elements .
它 是 分割 进入 五 元素 。

当中分五行，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] ,
According to the Eight Trigrams ,
根据 到 这 八 八卦 ，

按八卦，

[,ɪn'saɪd] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [maʊs] ,
Inside , around the mouse ,
里面 ， 大约 这 老鼠 ，

里面周围按子鼠、

[ɑ:ks]
Ox
牛

丑牛、

[ˈtaɪgər]
Tiger
老虎

寅虎、

[ˈræbɪt] (-)
Rabbit (卯兔)
兔子 (-)

卯兔、

-
Chenlong
-

辰龙、

[sneɪk]
Snake
蛇

巳蛇、

[wu:][ma:] <u>Wu Ma</u> 吴 马	午马、
[ʃi:p] <u>Sheep</u> 羊	未羊、
- <u>Shenhou</u> -	申猴、
[ˈru:stər] <u>Rooster</u> 公鸡	酉鸡、
[dɒ:g] (-) <u>Dog (戌)</u> 狗 (-)	戌狗、
[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ['zəʊdiæk] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪɡ] . <u>The changes of the twelve zodiac signs of the Pig .</u> 这 变化 的 这 十二 星座 标志 的 这 猪 .	亥猪这十二属相的变化，
[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['mɪstəri] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'ti:] . <u>There must be some mystery behind it .</u> 那里 必须 是 一些 神秘 在后面 它 .	大概必有奥妙之处，
[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][ˈhaɪər][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] . . . <u>If we don't hire a capable person . . .</u> 如果 我们 不 聘请 一个 有能力的 人 . . .	若不请能人，
[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi][ˈbrʊkən] . <u>It must not be broken .</u> 它 必须 不是 是 破碎的 .	必不可破。”
[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] , <u>As they were talking ,</u> 作为 他们 是 说 ,	正说着话，
[dʒi] - [pʊld] [ˈlju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [sed] : <u>Ji Fengchun pulled Liu Fang and said :</u> 季 - 拉 刘 方 和 说 :	纪逢春一拉刘芳说：
[ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , <u>Brother - in - law ,</u> 兄弟 - 在 - 法律 ,	“姐夫，
[ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][ˈɔ:rdər] . <u>You come to demand an order .</u> 你 来 到 要求 一个 命令 .	你来讨令，

[lets] [breik] [θru:] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Let's break through the Wooden Sheep Formation .
我们来吧 休息 通过 这 木制的 羊 形成 .

咱们破木羊阵去，

[ðæt] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ['æmbʊʃ] ['kudnt] [hæv; həv] [fu:ld] [em 'i:] .
That hidden weapon ambush couldn't have fooled me .
那 隐 武器 伏击 不能 有 被骗了 我 .

那暗器埋伏瞒不了我。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] ,
Since you have the guts ,
自从 你 有 这 内脏 ,

你既有这胆子，

[aɪ] [gʊʊ][ænd; ʌnd] [get] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
I'll go and get the order .
患病的 去 和 得到 这 命令 .

我讨令去。”

[l'ju:] [fæŋ] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
Liu Fang then went inside .
刘 方 然后 去 里面 .

刘芳这便来到里面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][jɔr; jər][b:rd] ,
" **Report to your lord ,**
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [stʌmp] [ju: 'es] .
Now his Wooden Sheep Formation is going to stump us .
现在 他的 木制的 羊 形成 是 去 到 树桩 我们 .

现在他这木羊阵是要难住我等，

[ðeɪ] [dɪ'spaɪz] [ju: 'es][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi:; wi][hæv; həv][nʊʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] .
They despise us because we have no capable people .
他们 鄙视 我们 因为 我们 有 不 有能力的 人们 .

藐视我们并无能人。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
This humble servant is incompetent .
这 谦逊的 仆人 是 不称职的 .

卑职不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][æsk][ðə; ði] [ədʌlts] [fɔ:r; fər] [pə'rmiʃ(ə)n] .
I wish to ask the adults for permission .
我 希望 到 问 这 成年人 为了 允许 .

愿在大人跟前讨令，

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ] ['waɪfs] ['jʌŋgə] ['brʌðə] , [dʒi] - ,
I brought my wife's younger brother , Ji Fengchun ,
我 带来 我的 妻子的 年轻 兄弟 , 季 - ,
我带妻弟纪逢春、

[wu:] ['dʒi:]
Wu Jie
吴 杰
武杰、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,
李环、

[li] ['peɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [kəm'pænjənz] [went] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Li Pei and his four companions went to break the formation .
李 裴 和 他的 四 同伴 去 到 休息 这 形成 .
李佩这五个人前去破阵。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" It's good that you're willing to go . "
" 它是 好的 那 你是 愿意的 到 去 . "
“你等愿去很好，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
If we can break the formation
如果 我们 能 休息 这 形成
如能把阵破了，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['gretɪst] [fi:t] [ʌv; əv][ɔ:l] .
This can be considered the greatest feat of all .
这 能 是 经过考虑的 这 最 特技 的 全部 .
算得是奇功第一。”

[lɪ'ju:] [fæŋ] [kɔ:ld] [dʒi] - ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Liu Fang called Ji Fengchun over and said :
刘 方 称为 季 - 超过 和 说 :
刘芳把纪逢春叫过来说:

" [aɪ][dʒʌst] [æskt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [pər'mɪ(ə)n] . "
" I just asked the adults for their permission . "
" 我 只是 问 这 成年人 为了 他们的 允许 . "
“我方才在大人跟前讨了令，

[ðə; ði] ['mæstər] [sent] [ɛm 'i:][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The master sent me to break the formation .
这 掌握 发送 我 到 休息 这 形成 .
大人派我前去破阵，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ['æmbʊ] ?
Do you know about the hidden weapon ambush ?
做 你 知道 关于 这 隐 武器 伏击 ?
你可知道那暗器埋伏? ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说:

[dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Don't worry .
不 担心 .

“你别不放心，

[aɪ] [noʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [get] [ðer; ðər] .
I'll know as soon as I get there .
患病的 知道 作为 很快 作为 我 得到 那里 .

我去那里一瞧就知道。”

[l'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" ['evriwʌn] , [goʊ] [pæk] [jʊr; jər] [θɪŋz] [ænd; ənd] [li:v] . "
" Everyone , go pack your things and leave " .
" 每个人 , 去 盒 你的 事物 和 离开 . "

“大家去收拾收拾就走。”

[bɜ:rd] ['pɛŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [su:] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɑ:] , [wɪð; wɪθ][sɪks] ,
Lord Peng then dispatched Xu Sheng , the garrison commander of Ningxia , with 6 ,
主 彭 然后 已派出 徐 盛 , 这 驻军 指挥官 的 宁夏 , 和 6 ,
- [tru:ps] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [ju:nɪt] .
000 troops from his own unit .
- 军队 从 他的 自己的 单元 .

彭大人又派宁夏镇总兵徐胜带本标六千兵，

[wi; wi] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We set up camp at Camel Ridge .
我们 放 向上 营 在 骆驼 岭 .

在骆驼岭扎营；

[ðen] [send] [ðə; ði][dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] [ə'sɪstənt] [kə'mændər] [wɪð; wɪθ][fɔ:r] , - ['soʊldʒərz] .
Then send the Jiayuguan assistant commander with 4 , 000 soldiers .
然后 发送 这 嘉峪关 助手 指挥官 和 4 , - 士兵 .

再派嘉峪关协台带四千兵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They set up camp in front of the Wooden Sheep Formation .
他们 放 向上 营 在 正面 的 这 木制的 羊 形成 .

在木羊阵前扎营，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [wʊd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
In preparation for those who would provide support during the battle .
在 准备 为了 那些 WHO 会 提供 支持 期间 这 战斗 .

以备接应打阵之人。

[l'ju:] [fæŋ] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Liu Fang , along with Wu Guoxing ,
刘 方 , 沿着 和 吴 国兴 ,

刘芳带着武国兴、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] ['hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li] [ˈpeɪ][ænd; ʌnd][ˈhɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [left] [ˈniŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
Li Pei and his brothers left Ningxia Prefecture .
李 裴 和 他的 兄弟 左边 宁夏 州 .

李佩兄弟出了宁夏府，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] .
On this day , we arrived at the Four Absolutes Mountain .
在 这 天 , 我们 到达的 在 这 四 绝对 山 .

这一日来到四绝山。

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [ɪz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ][hiː; hi] [meɪzə] , [ðə; ðɪ][ˈmæstər][ʌv; əv] - [keɪv] , [huː]
The mountain pass is guarded by He Meizha , the master of Jinbang Cave , who
这 山 经过 是 守卫 经过 他 梅扎 , 这 掌握 的 - 洞穴 , WHO
[siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
seems to be a tiger .
似乎 到 是 一个 老虎 .

山口有金邦洞主贺梅轧似虎把守，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ][ɔːl] [hɪr] ?
What brings you all here ?
什么 带来 你 全部 这里 ?

“众人来此何干？ ”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] "
" We are acting on the orders of His Majesty the Imperial Envoy "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 他的 威严 这 帝国 使者 " "

“我等奉钦差大人谕，

" [lets] [breɪk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Let's break the Wooden Sheep Formation . "
" 我们来吧 休息 这 木制的 羊 形成 . " "

来破木羊阵。”

[hiː; hi][,em i ˈaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [huː] [hæd; həd] [kʌm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈtaɪgəz] .
He Mei looked at the five people who had come , as if they were tigers .
他 梅 看起来 在 这 五 人们 WHO 有 来 , 作为 如果 他们 是 老虎 .

贺梅轧似虎一看来的五个人中，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [ˈhɪroʊz] [ɪz] [ˈʌɡli] , [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ɪz] [ˈhænsəm] .
One of the martial arts heroes is ugly , and the other is handsome .
一 的 这 武术 艺术 英雄 是 丑陋的 , 和 这 其他 是 英俊的 .

武杰一丑一俊，

[lɪˈjuː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪʃ(ə)] .
Liu Fang was dressed like a government official .
刘 方 曾是 穿着 喜欢 一个 政府 官方的 .

刘芳象个官长的打扮，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [ˈɡooɪŋ][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ? "
" Are you all going to form a battle formation ? "
" 是 你 全部 去 到 形式 一个 战斗 形成 ? "

“你们几位要打阵么？”

[lˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[hiː; hi] [meɪzə] [sed] , [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] :
He Meizha said , as if a tiger :
他 梅扎 说 , 作为 如果 一个 老虎 :

贺梅轧似虎说道:

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [neɪmz] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你们几位叫什么名字？”

[ɪf] [juː; jʊ][tɜːrɪn] [bæk] [ænd; ʌnd][lənd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
If you turn back and land inside the formation ,
如果 你 转动 后退 和 土地 里面 这 形成 ,

回头如要落在阵内，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][æŋ; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
So that we can have an explanation .
所以 那 我们 能 有 一个 解释 .

我们好有个交代。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [broʊk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
It was you who broke the Wooden Sheep Formation .
它 曾是 你 WHO 打破 这 木制的 羊 形成 .

就是你们破了木羊阵，

" [soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] . "
" So that we can explain this to the Heavenly King . "
" 所以 那 我们 能 解释 这 到 这 天上 国王 . "

我们也好向天王交代。”

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ɪntrəˈduːst] [ðəmˈselvz] [baɪ] [neɪm] .
These people introduced themselves by name .
这些 人们 介绍 他们自己 经过 姓名 .

这些人各通了名姓，

[naː] - [sed] , [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] :
Na Hemei said , as if a tiger :
娜 - 说 , 作为 如果 一个 老虎 :

那贺梅轧似虎说:

" [pliːz] , [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "
" Please , all of you . "
" 请 , 全部 的 你 . "

“你们几位请吧。”

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] .
Five people entered Xishankou .
五 人们 进入 - .

五个人进了西山口，

[wen] [lɪˈju:] [fæŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
When Liu Fang saw the wooden sheep formation ,
什么时候 刘 方 锯 这 木制的 羊 形成 ,

刘芳一看这木羊阵，

[ðə; ði] [fɔ:r] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] - [ɔ:r] - [fi:t] [haɪ] .
The four walls are 16 or 17 feet high .
这 四 墙壁 是 - 或者 - 脚 高的 .

四面墙有一丈六七尺高，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈtʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
There are chicken claw nails on them .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 他们 .

上面都有鸡爪钉，

[soʊ][aɪ] [æskt] [dʒi] - :
So I asked Ji Fengchun :
所以 我 问 季 - :

就问纪逢春：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of formation is this ? "
" 什么 种类 的 形成 是 这 ? "

“这是什么阵势？”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][ɡoʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" I have to go inside and take a look . "
" 我 有 到 去 里面 和 拿 一个 看 . "

“我得进里头瞧，

[ɪts] [ɪmˈpɔ:səb(ə)][tu:; tə] [si:] [θru:] [ˌaɪ ˈti:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
It's impossible to see through it from the outside .
它是 不可能的 到 看 通过 它 从 这 外部 .

在外面瞧不透。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [geɪt] .
He then headed straight for the gate .
他 然后 标题 直的 为了 这 门 .

说着就直奔阵门。

[ðə; ði] [geɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
The gate on the west side ,
这 门 在 这 西方 边 ,

西边这座门，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [i:st] .
It turned from north to east .
它 转向 从 北 到 东方 .

是由北往东拐过弯去的，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [ɡri:n] .
Upon closer inspection , the gate was painted green .
之上 更近 检查 , 这 门 曾是 绘 绿色的 .

一看阵门是绿油漆的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [neɪlz] [ðə; ði] [saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪst] [ɑːn][aɪ 'tiː] .

There are nails the size of a fist on it .

那里 是 指甲 这 尺寸 的 一个 拳头 在 它 上头有拳头大的钉子。

[ðɪːz] ['piːp(ə)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['erɪə] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .

These people saw that the area inside was a flat plain .

这些 人们 锯 那 这 区域 里面 曾是 一个 平坦的 清楚的 这几个人见里边是一片平川之地，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ɪn'saɪd] .

I took a step and walked inside .

我 采取 一个 步 和 步行 里面 迈步就往里走。

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

[dəʊnt] [goʊ][ɪn] .

Don't go in .

不 去 在 别往里走，

“别往里走，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['niːðər] [læʃt] [nɔːr] [lɒkt] .

The door was neither latched nor locked .

这 门 曾是 两者都不 锁扣 也不 已锁定 这门没闩没锁，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .

There must be an ambush .

那里 必须 是 一个 伏击 必有埋伏。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,

Before he could finish speaking ,

前 他 可以 结束 请讲 , 这句话还未说完，

[li] ['hwɑːn][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən][ə; eɪ] [step] ['fɔːrwəd] .

Li Huan had already taken a step forward .

李 欢 有 已经 已采取 一个 步 向前 李环早已往前迈步，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krækɪŋ] [saʊnd] .

There was a cracking sound .

那里 曾是 一个 裂纹 声音 只听喀嚓一声响，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] [li] .

I wonder what happened to General Li .

我 想知道 什么 发生 到 一般的 李 不知李将军性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . . 且看下回分解。

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [æt; ət][ðə; ði] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪroʊz, 'hi:roʊz] ['mænʃ(ə)n] , [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] ['ju:]
Chapter 291 : At the Loyal and Righteous Hero's Mansion , Imperial Envoy Liu
章 - : 在这忠诚和正义英雄们大厦 , 帝国使者刘
[ˈdeɪtɑɪ] [ɪz] [si:n] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n] .
Detai is seen striking the Wooden Sheep Formation .
详情是已见引人注目这木制的羊形成 .

第二九一回 忠义侠公馆见钦差 刘德太头打木羊阵

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] ['hwɑ:n][hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] [fɔ:ɹ; fər] ['meni] ['jɪrz] .
It is said that Li Huan had lived in Shengjia Village for many years .
它是说那李欢有居住地 在 - 村庄 为了 许多 年 .

话说李环在胜家寨多年，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [spɛnt] [soʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ði:z] ['hɪroʊz] ,
And having spent so much time with these heroes ,
和 拥有 花费 所以 很多 时间 和 这些 英雄 ,

又跟这些英雄久在一处，

[ˈɔ:lweɪz] [skɪld] [ænd; ənd] ['derɪŋ] ,
Always skilled and daring ,
总是 熟练 和 大胆 ,

总是艺高人胆大，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n]
Thinking back , the painting of spring garden was nothing more than a hidden
思维 后退 , 这 绘画 的 春天 花园 曾是 没有什么 更多的 比 一个 隐
[ˈæmbʊʃ] .
ambush .
伏击 .

心想当初画春园也无非是削器埋伏，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ten] [taɪmz] [mɔ:ɹ] ['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən]
Who knew that this Wooden Sheep Formation was ten times more powerful than
WHO 知道 那 这 木制的 羊 形成 曾是 十 时代 更多的 强大的 比
[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] ?
the Painting Spring Garden ?
这 绘画 春天 花园 ?

焉知这木羊阵比画春园厉害十倍。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] ['teɪkən][ə; eɪ] [step] [ɪn'saɪd]
He had just taken a step inside
他 有 只是 已采取 一个 步 里面

他往里刚一迈步，

[ðən] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klɪk] .
Then there was a click .
然后 那里 曾是 一个 点击 .

就听喀嚓一响，

[tu:] ['dægəz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:ɹ] .
Two daggers emerged from the left and right sides of the door .
二 匕首 出现 从 这 左边 和 正确的 侧面 的 这 门 .

由门的左右出来两把扎刀，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn] [li] [hwɑ:nz] [tu:] [saɪdz] .
It was stuck in Li Huan's two sides .
它 曾是 卡住 在 李 欢氏 二 侧面 .

正扎在李环的两胁，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] ['hɪroʊ] .
What a pity for this hero .
什么 一个 遗憾 为了 这 英雄 .

可叹这位英雄，

[blʌd] [gʌʃt] [aʊt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Blood gushed out at that time .
血 滔滔不绝 出去 在 那 时间 。

当时鲜血迸流，

[hiː; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 。

气绝身亡。

[l'juː] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd]
Liu Fang was frightened
刘 方 曾是 害怕

吓得刘芳、

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] ['peɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [wɜːr; wər] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Li Pei and the other three were stunned for a moment .
李 裴 和 这 其他 三 是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 。

李佩四个人一阵发愣。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 。

纪逢春说：

" [dəʊnt] [goʊ] ['eni] ['fɜːrðər] ！ "
" Don't go any further ！ "
" 不 去 任何 更远 ！ "

“赶紧别往前走，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌtər] [sliːv] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
Wearing a cutter sleeve is no small matter .
穿着 一个 刀具 袖子 是 不 小的 事情 。

削器套着那可了不得，

[ðer; ðər][laɪvz; livz] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ɪn]['deɪndʒər] .
Their lives will surely be in danger .
他们的 生活 将要 一定 是 在 危险 。

必有性命之忧。”

[l'juː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 。

刘芳说：

" [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] ['æftər] [əb'teɪnɪŋ] ['ɔːrdərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'dʌlts] . . . "
" Since we have come here after obtaining orders from the adults . . . "
" 自从 我们 有 来 这里 后 获得 订单 从 这 成年人 . . . "

“咱们既跟大人讨令前来，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][dʒʌst][goʊ] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ?
How could we just go back like this ?
如何 可以 我们 只是 去 后退 喜欢 这 ？

焉能就这么回去，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['taɪgəz] [den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə] [kʌb] ? "
" How can you catch a tiger cub ? "
" 如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ? "

焉得虎子！ ”

[li] ['peɪ]['oʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['hoʊldɪŋ] [hɜ:ɾ; hər] ['brʌðəz] [ded] ['bɑ:di] .
Li Pei only cared about holding her brother's dead body .
李 裴 仅有的 关心 关于 保持 她 兄弟 死的 身体 。

李佩只顾抱着兄长的死尸，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] [soʊ][hɑ:rd] [ʃi:; ʃi] ['kʊdnt] [spi:k] .
She was crying so hard she couldn't speak .
她 曾是 哭泣 所以 难的 她 不能 说话 。

哭得不能说话。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [lets] [nɑ:t] [wɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [plæŋks] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] . "
" Let's not walk on the planks in the middle . "
" 我们来吧 不是 走 在 这 木板 在 这 中间 。”

“咱们别走当中的木板，

[goʊ] [θru:] [ðə; ði] [peɪvd] ['erɪə] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .
Go through the paved area on the side .
去 通过 这 铺砌路面 区域 在 这 边 。

走旁边的方砖地往里去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ，

说着话，

[l'ju:] [fæŋ] [tʊk] [tu:] [steps] ['fɔ:rwərd] .
Liu Fang took two steps forward .
刘 方 采取 二 步骤 向前 。

刘芳就往前走了两步，

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He chopped at the wooden board with a knife .
他 切碎 在 这 木制的 木板 和 一个 刀 。

拿刀剁着木板，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] [æt; ət][ɔ:l] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 。

也不见什么动静。

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Keep walking to the west ,
保持 步行 到 这 西方 ，

一直走到西边，

[tɜ:rn] [i:st] ,
Turn east ,
转动 东方 ，

往东一拐，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
All that could be seen was a flat plain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

只见一片平川之地，

[ˌɪnˈsaɪd] , [i:tʃ] [dɔ:r] [ɪz] [ˈseprət] .
Inside , each door is separate .
里面 , 每个 门 是 分离 .

里面门户各别，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] .
Winding and twisting .
绕线 和 扭曲 .

曲曲弯弯。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心想：

[brɪˈfɔ:r] [ˌju:ˈes][laɪz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
Before us lies a flat plain .
前 我们 谎言 一个 平坦的 清楚的 .

“眼前是平川之地，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][dʒʌst][goʊ] [θru:] [ðɪ:z] [tu:] [ɡerts] ?
Why don't I just go through these two gates ?
为什么 不 我 只是 去 通过 这些 二 大门 ?

我何不进这二道门。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒʌst] [ki:p] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
Just keep walking forward .
只是 保持 步行 向前 .

就往前走，

[lɪˈju:] [fæŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ:tʃt] [ðə; ðɪ] [steps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [geɪt] .
Liu Fang had just reached the steps of the second gate .
刘 方 有 只是 达到 这 步骤 的 这 第二 门 .

那刘芳刚到二道门的台阶，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ʌp] ,
Take a step up ,
拿 一个 步 向上 ,

往上一迈步，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈlʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He was only looking to the left and right .
他 曾是 仅有的 寻找 到 这 左边 和 正确的 .

只顾往左右看，

[wɑ:tʃ] [jɔr; jər] [step] .
Watch your step .
手表 你的 步 .

留神脚底下，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ][snæp] [wʊd] [kʌm] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] ?
Who would have thought that a snap would come from above ?
WHO 会 有 想法 那 一个 折断 会 来 从 多于 ?

焉想到由上面喀嚓一声，

[ə; eɪ] ['dægər] [fel] [daʊn] .
A dagger fell down .
一个 匕首 跌倒 向下 :

落下来一把扎刀，

[streɪt] [plʌg] [tɑ:p] .
Straight plug top .
直的 插头 顶部 :

直插头顶。

[lɪ'ju:] [fæŋ] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
Liu Fang quickly stepped aside .
刘 方 迅速地 步 旁边 :

刘芳急往旁边一闪，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] ['ʃouldər] .
The knife was stuck in his left shoulder .
这 刀 曾是 卡住 在 他的 左边 肩膀 :

那刀正扎在左肩头，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [di:p] ,
More than four inches deep ,
更多的 比 四 英寸 深的 ,

深四寸有余，

[blʌd] [gʌʃt] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 :

鲜血迸流，

[hi:: hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 :

只吓得魂不附体，

[hi:: hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['dɑ:rtɪd] [aʊt'saɪd] .
He twisted and darted outside .
他 扭曲 和 飞镖 外部 :

拧身蹿出外边。

[wu:]['dʒi:] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie looked and said :
吴 杰 看起来 和 说 :

武杰一看说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[wi:: wi][wə:nt, weənt]['keɪpəb(ə)][tu:: tə] [brɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] .
We weren't capable to begin with .
我们 不是 有能力的 到 开始 和 :

你我本来不行，

[dəʊnt] [goʊ][ɪn][ænd; ənd] [get] [jɔ:r'self] [kɪld] .
Don't go in and get yourself killed .
不 去 在 和 得到 你自己 被杀 :

不要进去找死，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[lets] [gʊʊ] [bæk] [naʊ] .
Let's go back now .
我们来吧 去 后退 现在 :

咱们趁此回去吧。 “

[l'ju:] [fæŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Liu Fang nodded .
刘 方 点头 :

刘芳点头。

[ðə; ði] [fɔ:r] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The four were helpless .
这 四 是 无助 :

四人无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][tɜ:rn] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 :

只得往回走。

[li] ['peɪ] ['kærid] [li] [hwa:nz] [kɔ:ɾps] .
Li Pei carried Li Huan's corpse .
李 裴 携带 李 欢氏 尸体 :

李佩扛着李环的死尸，

[dɪ'dʒektɪd] .
dejected .
垂头丧气 :

垂头丧气。

[wu:][f'dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪ'presɪŋ] [deɪ] !
What a depressing day !
什么 一个 沉闷 天 !

今天来得好丧气，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][daɪd] .
One of them died .
一 的 他们 死亡 :

死了一位，

[aɪ] [f'dɪdnt] [si:] ['eniθɪŋ] [mɪ'stɪriəs] [ə'baʊt] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
I didn't see anything mysterious about the formation .
我 没有 看 任何事物 神秘 关于 这 形成 :

也没瞧见阵里有什么奥妙。

[bɜ:rd] [mɑ:][f'i:v(ə)n] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lord Ma even went inside the formation to take a look .
主 马 甚至 去 里面 这 形成 到 拿 一个 看 :

马大人倒还进阵里瞧瞧，

[wi:v] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
We've come all this way for nothing .

我们已经 来 全部 这 方式 为了 没有什么 .

咱们是白来一趟。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] ['æbsəlju:ts] ['maʊnt(ə)n] .
The four people arrived at the Four Absolutes Mountain .

这 四 人们 到达的 在 这 四 绝对 山 .

四个人到了四绝山，

[ðoʊz] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Those barbarian soldiers saw it clearly .

那些 野蛮人 士兵 锯 它 清楚地 .

那些番兵瞧得真切，

['si:ɪŋ] [li] ['pei] ['kæriŋ] [li] [hwa:nz] [kɔ:rpz] ,
Seeing Li Pei carrying Li Huan's corpse ,

看到 李 裴 携带 李 欢氏 尸体 ,

见李佩背着李环的死尸，

[dʒi] - ['kærid] [ðə; ði] ['ɪndʒərd] ['ju:] [fæŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ji Fengchun carried the injured Liu Fang on his back .

季 - 携带 这 受伤 刘 方 在 他的 后退 .

纪逢春背着受伤的刘芳，

[wu:]['dʒi:][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi; hi] [kept] ['merkɪŋ] " [ʌ; ɜ:] - [ʌ; ɜ:] - [ʌ; ɜ:] " ['nɔɪzɪz] .
Wu Jie was so anxious that he kept making " uh - uh - uh " noises .

吴 杰 曾是 所以 焦虑的 那 他 保留 制作 " 呃 - 呃 - 呃 " 噪音 .

武杰急得唔呀唔呀直嚷，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [ænd; ænd]['dʒoʊkɪŋ] .
Everyone was laughing and joking .

每个人 曾是 笑 和 开玩笑 .

无不嬉笑。

['æftər][ðə; ði] [gru:p] [left] [ðə; ði] [fɔ:r] ['æbsəlju:ts] ['maʊnt(ə)n] ,
After the group left the Four Absolutes Mountain ,

后 这 团体 左边 这 四 绝对 山 ,

众人出了四绝山，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kæmpsart] [æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We arrived at the campsite at Camel Ridge .

我们 到达的 在 这 营地 在 骆驼 岭 .

来到骆驼岭扎营的地方。

[su:] [fɛŋ] [led] ['evriwʌn] [tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Xu Sheng led everyone to the central command tent .

徐 盛 引领 每个人 到 这 中央 命令 帐篷 .

徐胜把众人让到中军帐，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fi:st] .
He ordered his men to prepare a feast .

他 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐手下预备一桌酒席，

[tu; tə] [kɑ:m] ['evriwʌn] [daʊn] .
To calm everyone down .

到 冷静的 每个人 向下 .

给众人压惊。

[su:] [fɛŋ] [ðen] [æskt] [wʌt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] .
Xu Sheng then asked what the Wooden Sheep Formation was about .

徐 盛 然后 问 什么 这 木制的 羊 形成 曾是 关于 .

徐胜就问木羊阵是什么一段情节？

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" We have arrived at the Wooden Sheep Formation . "
" 我们 有 到达的 在 这 木制的 羊 形成 " . "

“我们到了木羊阵。

[aɪ] [kɑ:nt] [si:] [wer] [ðə; ði] ['kʌtə] [ɪz] [ɪn'stɔ:ld] ['i:ðə] .
I can't see where the cutter is installed either .
我 不能 看 在哪里 这 刀具 是 已安装 任何一个 .

我也瞧不出削器在哪里安着。

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [æt; ət] [hoʊm] ,
I was originally at home ,
我 曾是 起初 在 家 ,

原先我在家中，

[ðoʊz] ['krɔ:s,bəʊz] ,
Those crossbows ,
那些 弩 ,

那些转心弩、

['roʊlər] [pleɪt] ,
Roller plate ,
滚筒 盘子 ,

滚板、

['hɑ:ləʊ] [wɔ:l]
Hollow wall
空洞的 墙

窟窿墙，

[aɪ] [ʌndə'r'stænd] .
I understand .
我 理解 .

我都懂的，

[aɪ][dəunt] [ʌndə'r'stænd] ['eni] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I don't understand any of this .
我 不 理解 任何 的 这 .

这个我全不懂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第183/212页

[ˈmæstər] [li] [wʌz; wəz] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [ˈkredit] .
Master Li was greedy for credit .
掌握 李 曾是 贪婪的 为了 信用 .

李大老爷贪功，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˈentərd] ,
As soon as I entered ,
作为 很快 作为 我 进入 ,

刚一进门，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [tuː] [ˈdægəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He was stabbed to death by two daggers from the left and right .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 二 匕首 从 这 左边 和 正确的 .

就被左右两把扎刀扎死。

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [went] [θruː] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡert] .
My brother - in - law went through the second gate .
我的 兄弟 - 在 - 法律 去 通过 这 第二 门 .

我姊夫进到二门，

[ə; eɪ] [naɪf] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
A knife came down from above .
一个 刀 来了 向下 从 多于 .

由上面下来一把刀，

[ˈlʌkɪli] [aɪ] [dɑːdʒd] [ˈkwɪkli] .
Luckily I dodged quickly .
幸运的是 我 躲避 迅速地 .

幸亏躲得快，

[ðə; ði] [wuːnd] [ɑːn][maɪ] [left] [ɑːrm][ɪz] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪntɪz] [diːp] !
The wound on my left arm is three or four inches deep !
这 伤口 在 我的 左边 手臂 是 三 或者 四 英寸 深的 !

伤了左臂有三四寸深！ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] , [suː] [ʃen] . . .
Upon hearing this description of the Wooden Sheep Formation , Xu Sheng . . .
之上 听力 这 描述 的 这 木制的 羊 形成 , 徐 盛 . . .

徐胜一听木羊阵的这番光景，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
I was in a very difficult position .
我 曾是 在 一个 非常 难的 位置 .

心中甚是为难。

[ˈevriwʌn] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
Everyone stayed overnight at Camel Ridge .
每个人 入住 过夜 在 骆驼 岭 .

大家在骆驼岭住了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[su:] [fen] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['kɔ:fin] [fɔ:r; fər] [li] ['hwa:n][ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn][aɪ 'ti:] .
Xu Sheng bought a coffin for Li Huan and placed him in it .

徐盛买了一个棺材，为了李欢和放置他在它。

[tu:] [sɪ'dæn] [tʃerz] [wɜ:r; wər] [haɪrd] .
Two sedan chairs were hired .

二 轿车 椅子 是 雇用 。

[ten] [mɔ:r] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [sent] .
Ten more soldiers were sent .

十 更多的 士兵 是 发送 。

[ə; eɪ] [bə'tæliən] [kə'mændər] ,
A battalion commander ,

一个 营 指挥官 ；

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [lɪ'u:] [fæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ] [li] [hwa:nz] ['kɔ:fin] , [bæk] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃɪ:]
They escorted Liu Fang and others , along with Li Huan's coffin , back to Ningxia

他们 护送 刘 方 和 其他的 ， 沿着 和 李 欢氏 棺材 ， 后退 到 宁夏
[ˈpri:fektʃər] .
Prefecture .

州 。

护送刘芳等人及李环的灵柩回宁夏府。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɪ:] [ˈpri:fektʃər] ,
Upon arriving in Ningxia Prefecture ,

之上 抵达 在 宁夏 州 ；

到了宁夏府，

[fɜ:rst] , [pleɪs] [li] [hwa:nz] ['kɔ:fin] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['temp(ə)l] [ə'krɔ:s] [frɑm; frəm][ðə; ðɪ] ['mæn](ə)n] .
First , place Li Huan's coffin at the Sanguan Temple across from the mansion .

第一的 ， 地方 李 欢氏 棺材 在 这 - 寺庙 穿过 从 这 大厦 。

先把李环的灵柩停在公馆对过三官殿。

[ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [men] [hu:] [fɔ:t] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ](ə)n] [hæd; həd]
The heroes heard that the men who fought the Wooden Sheep Formation had

这 英雄 听到 那 这 男人 WHO 战斗 这 木制的 羊 形成 有
[rɪ'tɜ:rnd] .
returned .

返回 。

众位英雄听说打木羊阵的人回来了，

[ˈmæstər] [li] [ɪz] [ded] .
Master Li is dead .

掌握 李 是 死的 。

李大老爷死了，

[ˈevriwʌn] [ræn] [aʊt] .
Everyone ran out .

每个人 跑 出去 。

大家都跑出来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [lɪ'u:] [fæn] , [ˈæskɪŋ] [hɜ:r; hər] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
They surrounded Liu Fang , asking her what had happened .

他们 包围 刘 方 ， 问 她 什么 有 发生 。

围着问刘芳是怎么缘故，

[ðeɪ] [helpt] [lɪju:] [fæŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃer] .
They helped Liu Fang down from the sedan chair .
他们 帮助 刘 方 向下 从 这 轿车 椅子 .
又把刘芳搀下驮轿，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][mænʃ(ə)n] .
They entered the mansion .
他们 进入 这 大厦 .
进了公馆。

[wen] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [sɔ:] [ðæt] [lɪju:] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
When the adults saw that Liu Fang was covered in blood ,
什么时候 这 成年人 锯 那 刘 方 曾是 涵盖 在 血 ,
大人一见刘芳成了血人，

[hɪz; ɪz][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [ræpt] [ɪn] [klɔ:θ] .
His arms were wrapped in cloth .
他的 武器 是 包装 在 布 .
膀臂用布缠着。

[lɪju:] [fæŋ] [met] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ,
Liu Fang met the imperial envoy ,
刘 方 遇见 这 帝国 使者 ,
刘芳见了钦差，

[vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] , "
" This humble servant is incompetent , "
" 这 谦逊的 仆人 是 不称职的 , "
“卑职无能，

[ðə; ði] [skaʊt] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] .
The scout was injured .
这 侦察 曾是 受伤 .
探阵受伤，

[naʊ] [aɪ] [kʌm] [bɪ'fɔ:r] [jɔr; jər][lɔ:rd][tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] . "
Now I come before your lord to apologize . "
现在 我 来 前 你的 主 到 道歉 . "
今来大人台前请罪。”

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [daʊn] ['kwɪkli] .
The adult instructed them to help him down quickly .
这 成人 指示 他们 到 帮助 他 向下 迅速地 .
大人吩咐赶紧扶下去，

[teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .
好好调养，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [wu:]['dʒi:] [hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði]
He then inquired about the reason why Wu Jie had gone to investigate the
他 然后 询问 关于 这 原因 为什么 吴 杰 有 已消失 到 调查 这
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .
又问武杰探阵的情由。

[wu:]['dʒi:] [ðen] [led] [li] ['hwa:n]['intu:]['bæt(ə)] , [wer] [hi:; hi][daɪd] .
Wu Jie then led Li Huan into battle , where he died .
吴 杰 然后 引领 李 欢 进入 战斗 , 在哪里 他 死亡 .

武杰就把李环进阵身亡，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv]['li:ju:] [fæŋz] ['ɪndʒəri][wɜ:r; wər] [ɪk'spleɪnd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The details of Liu Fang's injury were explained one by one .
这 细节 的 刘 方的 受伤 是 解释 一 经过 一 .

刘芳怎么受伤的情况一一回复。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
The adult nodded and said :
这 成人 点头 和 说 :

大人点头说：

" [ju:; jʊ][goʊ][ænd; ənd] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] . "
" You go and rest for a while . "
" 你 去 和 休息 为了 一个 尽管 . "

“你等下去歇息吧，

[aɪ] [sə'spekt] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ]['deɪndʒər] .
I suspect this formation is fraught with danger .
我 怀疑 这 形成 是 充满危机 和 危险 .

我料想此阵必有凶险，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi]['broʊkən][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ?
How can it be broken in a short time ?
如何 能 它 是 破碎的 在 一个 短的 时间 ?

一时焉能打破？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪð'dru:] .
The crowd withdrew .
这 人群 退出 .

众人退了下去，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wər] [kwaɪt] ['hezɪtənt] .
The adults were quite hesitant .
这 成年人 是 相当 犹豫不决 .

大人心中甚为踌躇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

又过了五六天，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['gæðəd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] .
The adults gathered all the heroes , young and old , under their command .
这 成年人 聚集 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 在下面 他们的 命令 .

大人把手下的众位老少英雄聚齐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naʊ] [ðæt] [kɪŋ] - [hæz; həz] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . . . "
" Now that King Baitian has set up this formation . . . "
" 现在 那 国王 - 有 放 向上 这 形成 . . . "

“现在白天王设立此阵，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdevəlz][wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were trapped in the formation .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 被困 在 这 形成 .
清风和焦家二鬼搁在阵中。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] , [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [rɪˈvɜːrs] [ˈteɪbl] ,
The former , he had come to see a reverse table ,
这 以前的 , 他 有 来 到 看 一个 撤销 桌子 ,
前者他来过一道反表,

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [dɪˈkriːd] [ðæt] [aɪ][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætər] [æz; əz]
The Emperor has decreed that I be appointed to handle this matter as
这 皇帝 有 颁布 那 我 是 任命 到 处理 这 事情 作为
[əˈprɒpriət] .
appropriate .
合适的 .

皇上有旨派我酌量办理。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ˈkwaɪət][ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˈfɜːrðər] [ˈkɑːnflɪkt] .
I think it's best to keep quiet and avoid further conflict .
我 思考 它是 最好的 到 保持 安静的 和 避免 更远 冲突 .
我想总是息事罢词为好,

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːntrækt] ,
At the time of the contract ,
在 这 时间 的 这 合同 ,
合约之时,

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][ˈbrʊkən] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz]
He said that this wooden sheep formation must be broken within a hundred days
他 说 那 这 木制的 羊 形成 必须 是 破碎的 之内 一个 百 天
.
:
.

他说这座木羊阵要能在百日之内打破，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [əˈweɪ] .
They then sent Feiyun and the other three away .
他们 然后 发送 飞云 和 这 其他 三 离开 .
便送出飞云等四人，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] [ˈevri] [jɪr] .
He wished to come to court every year .
他 希望 到 来 到 法庭 每一个 年 .
他愿年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .
岁岁称臣。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
If we cannot break through this formation
如果 我们 不能 休息 通过 这 形成
如打不破这阵，

[ðen] [ðei] [ʃæl; ʃəl][bi; bi] [ə'laʊd] [tu; tə] [treɪd] [wi'dəʊt] [tæks] .
Then they shall be allowed to trade without tax .
然后 他们 将 是 允许 到 贸易 没有 税 .
则准其免税互市。

[du:][ju;; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?
你等可有什么主意没有？ ”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
Everyone looked at each other in bewilderment .
每个人 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
大家一个个面面相觑。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [grʊʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,
“大人，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我想来，

[tu; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , [ju; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst] [nʊʊ] [wer] [ɪts] [meɪn] [kɔ:rd] [ɪz] .
To break the formation , you must first know where its main chord is .
到 休息 这 形成 , 你 必须 第一的 知道 在哪里 它是 主要的 弦 是 .
要破阵先得知道它的总弦在哪里，

[hu:] [pleɪst] [ðɪs] ?
Who placed this ?
WHO 放置 这 ?
是何人所摆？

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
There is now a person ,
那里 是 现在 一个 人 ,
现有一个人，

[waɪ] [dəʊnt][ju; jʊ] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] , [sɜ:r] ?
Why don't you invite him over , sir ?
为什么 不 你 邀请 他 超过 , 先生 ?
大人何不把他请来，

[ˈmæstər][dʒi:z] [ˈfɑ:ðər] , [dʒɪ] [ˈju:di] ,
Master Ji's father , Ji Youde ,
掌握 ji 的 父亲 , 季 有德 ,
纪老爷的父亲纪有德，

[ɪ'nɜ:ʃl] [ˈenərdʒɪ] [kri'eɪts] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈkʌtɪŋ] [tu:l] .
Inertial energy creates a hidden cutting tool .
惯性 活力 创建 一个 隐 切割 工具 .
惯能造削器埋伏。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt]
Upon hearing this , the adult
之上 听力 这 , 这 成人
大人一听此言，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦方醒，

[aɪ] ['kwɪkli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
I quickly wrote a letter .
我 迅速地 写道 一个 信 .

赶紧写了一封书信，

[ðə; ðɪ] [kə'mændər] ['lʌ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə][dʒɪ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['læŋʃæn] [tu;; tə]
The commander Lu Cheng was dispatched to Ji Family Village in Langshan to
这 指挥官 鲁 程 曾是 已派出 到 季 家庭 村庄 在 浪山 到
[ɪn'vaɪt] [dʒɪ] ['ju:di] .
invite Ji Youde .
邀请 季 有德 .

派千总陆程奔狼山纪家寨去请纪有德。

['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [deɪ] .
Someone came in to report that day .
某人 来了 在 到 报告 那 天 .

这天有人进来禀报，

['dʒen(ə)rəl][dʒɪ] ['ju:di] , [ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [hændz] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] .
General Ji Youde , the master of divine hands , has arrived at the mansion .
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 有 到达的 在 这 大厦 .

神手大将纪有德已到公馆。

['evriwʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] [wen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] .
Everyone wanted to see it when they heard that .
每个人 通缉 到 看 它 什么时候 他们 听到 那 .

众人一听都要看看，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [ə'kweɪntəns] .
Some of them were acquaintances .
一些 的 他们 是 熟人 .

内中有认识的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊz][sʌm; səm] [aɪv] ['nevər] [si:n] [bɪ'fɔ:r] .
There are also some I've never seen before .
那里 是 还 一些 我已经 绝不 已见 前 .

也有没见过的。

[hi;; hi] [ə'tækt] - ['gɑ:rdn] [θri:] [taɪmz] [bæk] [ðen] .
He attacked Huachun Garden three times back then .
他 遭到攻击 - 花园 三 时代 后退 然后 .

当初他三打画春园，

[faɪv] [eksplə'reɪnɪz] [ʌv; əv][dʒɪ:ɑ:nfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Five explorations of Jianfeng Mountain ,
五 探索 的 剑峰 山 ,

五探剑峰山，

[hi;; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] .
He once served in front of adults .
他 一次 服务 在 正面 的 成年人 .

曾在大人台前效过力。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [hɜ:rd] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] .
The adults heard he was coming today .
这 成年人 听到 他 曾是 未来 今天 .

今天大人听说他来了，

[ɪ'mi:diətli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .
Immediately give the order to invite them .
立即地 给 这 命令 到 邀请 他们 :

赶紧吩咐有请。

[ðen] , [ðə; ði] [di'vaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈju:di] ['entəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then , the Divine Hand General Ji Youde entered from outside .
然后 , 这 神圣的 手 一般的 季 有德 进入 从 外部 :

只见神手大将纪有德由外面进来，

[g'ri:tɪŋz] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
Greetings , Your Excellency .
问候 , 你的 阁下 :

参见大人。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [oʊld] ['raɪtʃəs] [mæn] , "
" Old righteous man , "
" 老的 正义 男人 , "

“老义士，

[aɪm] ['æskɪŋ] [ju:; jʊ][nɑ:t][fɔ:r; fər] ['eni] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] .
I'm asking you not for any other reason .
我是 问 你 不是 为了 任何 其他 原因 :

我请你非为别故，

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n] ,
Just because there is a wooden sheep formation ,
只是 因为 那里 是 一个 木制的 羊 形成 ,

只因有一座木羊阵，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] [ɪn'saɪd] .
There are many cutting tools inside .
那里 是 许多 切割 工具 里面 :

里面削器甚多，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [hu:] [kri'eɪtɪd] [,aɪ 'ti:] .
It is unknown who created it .
它 是 未知 WHO 创建 它 :

也不知是何人所造。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [wʌns] .
Ma Yulong had visited the former once .
马 玉龙 有 到访 这 以前的 一次 :

前者马玉龙曾去看了一次，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [twelv] ['ɜ:rθli] ['bræntʃɪz] .
It was built according to the twelve earthly branches .
它 曾是 建造 根据 到 这 十二 尘世的 分支 :

里面按十二元辰所造，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['mju:tʃuəli] [ˌri:ɪn'fɔ:rsɪŋ] [ænd; ənd] ['mju:tʃuəli] [rɪ'streɪnɪŋ] .
They must be mutually reinforcing and mutually restraining .
他们 必须 是 相互 强化 和 相互 限制 :

必是相生相克，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [ɑ:n][ˈdu:ti] ['evri] [deɪ] .
There must be someone on duty every day .
那里 必须 是 某人 在 责任 每一个 天 :

每天必有个值日的。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] [ˈmætər] [kæn; kən][ˈoʊnli][bi; bi] [ˈtru:li] [ˌʌndərˈstʊd] [baɪ] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˌfɜ:rstˈhænd] .
This matter can only be truly understood by witnessing it firsthand .
这 事情 能 仅有的 是 真的 理解 经过 见证 它 第一手 .

这件事非目睹亲见不可。

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [set] [ʌp] [ðæt] - [ˈgɑ:rdn] [bæk] [ðen] .
I was the one who set up that Huachun Garden back then .
我 曾是 这 一 WHO 放 向上 那 - 花园 后退 然后 :

当初那画春园是我摆的，

[bɪˈhaɪnd] [ˈevri] [ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Behind every capable person is another capable person .
在后面 每一个 有能力的 人 是 其他 有能力的 人 .

能人背后有能人，

[ˌaɪ ˈti:] [teɪks] [ˌem ˈi:] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [get] [ðer; ðər] .
It takes me half a day to get there .
它 需要 我 一半 一个 天 到 得到 那里 .

我半天到那里，

[lets] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][plɑ:t][ˌaɪ ˈti:][ɪz] .
Let's see what kind of plot it is .
我们来吧 看 什么 种类 的 阴谋 它 是 :

看看是怎么一段情节，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈleɪtər] .
Let's talk about it later .
我们来吧 讲话 关于 它 之后 .

然后再说吧。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɔ:ˈraɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[dʒi] [ˈju:di] [went] [daʊn] .
Ji Youde went down .
季 有德 去 向下 .

纪有德下去，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈtri:tɪd] [ju: ˈes][tu:; tə][ə; eɪ] [fʊl] - [kɔ:rs] [mi:l] .
The adults treated us to a full - course meal .
这 成年人 治疗 我们 到 一个 满的 - 课程 一顿饭 .

大人赏了一桌全席，

[hi; hi] [æskt] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈdɪnər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He asked everyone to have dinner with him .
他 问 每个人 到 有 晚餐 和 他 .

叫众人陪着吃饭。

[mɑ:ː] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz][ˈɡoʊɪŋ] [təˈmɑ:roʊ] . "
" The old hero is going tomorrow . "
" 这 老的 英雄 是 去 明天 : "

“老英雄明天要去，

[aɪm] [ˈhæpi] [tu:; tə][əˈblaɪdʒ] .
I'm happy to oblige .
我是 快乐的 到 必须 :

我可以奉陪。

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
I know the local officials .
我 知道 这 当地的 官员 :

我认识那里的番官，

[ˈhævɪŋ] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wʌns] ,
Having observed the battle once ,
拥有 观察到 这 战斗 一次 ,

观过一回阵，

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
I know the general situation .
我 知道 这 一般的 情况 :

大概情形我知道，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈmɪstəɪz] [wɪˈðɪn] . . .
Only the mysteries within : : :
仅有的 这 谜团 之内 : . . .

惟有里边的奥妙，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] [ə; eɪ] [ˈkli:vər] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] .
I don't know how to use a cleaver to ambush .
我 不 知道 如何 到 使用 一个 菜刀 到 伏击 :

我不懂得削器埋伏，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [təˈmɑ:roʊ] .
The old hero can go take a look tomorrow .
这 老的 英雄 能 去 拿 一个 看 明天 :

老英雄明天去看看就是了。”

[dʒi] [ju:ˈdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 : "

“好。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑ:ː] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][dʒi] [ˈju:ˈdi] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [təˈɡeðər] .
Ma Yulong and Ji Youde left the mansion together .
马 玉龙 和 季 有德 左边 这 大厦 一起 :

马玉龙同纪有德出离公馆，

[ˈevriwʌn] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] .
Everyone saw them off .
每个人 锯 他们 离开 .

众人往外相送，

[meɪ] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ænd; ənd] [lɔːrd] [mɑː] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [rɪˈzʌndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
May the old hero and Lord Ma achieve a resounding victory .
可能 这 老的 英雄 和 主 马 达到 一个 高亢 胜利 .

但愿老英雄同马大人旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [brɔːt] [ʃen] - [ænd; ənd] [li] [fæn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Ma Yulong brought Sheng Guanbao and Li Fang with him .
马 玉龙 带来 盛 - 和 李 方 和 他 .

马玉龙带着胜官保和李芳，

[ˈwɔːkɪŋ] [təˈgeðər] ,
Walking together ,
步行 一起 ,

一同步行，

[hiː; hi][dɪd][nɔːt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
He did not ride a horse .
他 做过 不是 骑 一个 马 .

并未骑马。

[dʒi] [ˈjuːdi] [wɔːkt] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Youde walked forward and said :
季 有德 步行 向前 和 说 :

纪有德往前边走边说：

[aɪv] [bɪn] [ðɪs] [wei] [bɪˈfɔːr] .
I've been this way before .
我已经 到过 这 方式 前 .

“先前我往这边来过，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .
The situation is very different now than before .
这 情况 是 非常 不同的 现在 比 前 .

如今这个情景已大不象从前。”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [left] [dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
After everyone left Jiayuguan ,
后 每个人 左边 嘉峪关 ,

众人出了嘉峪关，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkæm(ə)] [rɪdʒ] .
We arrived at Camel Ridge .
我们 到达的 在 骆驼 岭 .

来到骆驼岭。

[suː] [ʃen] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Xu Sheng greeted them at the central command tent .
徐 盛 问候 他们 在 这 中央 命令 帐篷 .

徐胜迎接到中军帐，

[ðeɪ] [bəʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼，

[ðeɪ] [sterd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [deɪ] .
They stayed in the camp that day .
他们 入住 在 这 营 那 天 .

这日就住在营中。

[su:] [ʃen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [pri'perd] .
Xu Sheng ordered a feast to be prepared .
徐 盛 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .
徐胜吩咐摆酒，

[ðə; ði] [kraʊd] [dræŋk][ðer; ðər] [waɪn] .
The crowd drank their wine .
这 人群 喝 他们的 葡萄酒 .
大众喝着酒，

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] [ə'raɪvd] . . . "
" As soon as the old hero Ji arrived . . . "
" 作为 很快 作为 这 老的 英雄 季 到达的 . . . "
“纪老英雄一来，

[pər'hæps] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi][ˈbroʊkən] .
Perhaps this wooden sheep formation can be broken .
也许 这 木制的 羊 形成 能 是 破碎的 .
这木羊阵许能破得了。

[bæk] [wen] [aɪ] [ˈwɔznt] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . . .
Back when I wasn't an official . . .
后退 什么时候 我 不是 一个 官方的 . . .
当年我没做官的时节，

[aɪ][wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪn] - .
I once visited the home of the old hero in Jijiazhai .
我 一次 到访 这 家 的 这 老的 英雄 在 - .
曾到纪家寨老英雄家中，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
They found nothing but hidden weapons lying in ambush .
他们 成立 没有什么 但 隐 武器 说谎 在 伏击 .
见到尽是削器埋伏，

[ˈleɪtər] [æt; ət] - [ˈgɑ:rdn]
Later at Huachun Garden
之后 在 - 花园
后来在画春园，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] ,
If it weren't for the old hero ,
如果 它 不是 为了 这 老的 英雄 ,
要不是老英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [ˈpɔ:səbli] [bi:; bi][ˈbroʊkən] ?
How could it possibly be broken ?
如何 可以 它 可能 是 破碎的 ?
焉能破得了。

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
“纪有德说:”

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .
承大人台爱，

[aɪ] [spɛnt] [twelv] [ˈjɪrz] [ɪn][ðə; ði] [west] .
I spent twelve years in the West .
我 花费 十二 年 在 这 西方 .
老夫原来在西洋十二年，

[lɜːrn] [tuː; tə] [meɪk] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːzuəl] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] .
Learn to make ingenious and unusual cutting tools .
学习 到 制作 巧妙 和 异常 切割 工具 .
学习奇巧古怪的削器。

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ][hæv; həv] [tuː] [kloʊz] [frendz] ,
I also have two close friends ,
我 还 有 二 关闭 朋友们 ,
我还有两个知己的朋友，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ɪts] [stɪl] [ðer; ðər] .
I wonder if it's still there .
我 想知道 如果 它是 仍然 那里 .
可不知还在不在，

[ðɪs] [ˈseɪɪŋ] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
This saying is over forty years old .
这 说 是 超过 四十 年 老的 .
这话已有四十余年光景。

[suː] [fɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
“徐胜说:”

[aɪl] [hɪr] [ðə; ði] [ɡʊd] [nuːz] [təˈmɑːroʊ] .
I'll hear the good news tomorrow .
患病的 听到 这 好的 消息 明天 .
明天我听喜信吧。

[ðə; ði] [ɡests] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
The guests dispersed and rested .
这 客人 分散的 和 休息 .
“众人席散安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒi] [ˈjuːdi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The next day , Ji Youde took his leave .
这 下一个 天 , 季 有德 采取 他的 离开 .
次日纪有德告辞，

[suː] [fɛŋ] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Xu Sheng saw them off at the camp gate .
徐 盛 锯 他们 离开 在 这 营 门 .
徐胜送出营门。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma Yulong led the way .
马 玉龙 引领 这 方式 .
马玉龙头前带路，

[wʌns] [pæst][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] ,
Once past Camel Ridge ,
一次 过去的 骆驼 岭 ,
一过骆驼岭，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪn] , [ˈsændi] [lænd] .
It was a thin , sandy land .
它 曾是 一个 薄的 , 沙 土地 .

便是黄沙薄地。

[ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [juːst] [ðə; ði] [tekˈniːk] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ɑːn][lænd] .
All four of them used the technique of flying on land .
全部 四 的 他们 用过的 这 技术 的 飞行 在 土地 .

四个人都施展陆地飞腾之术，

[bɪˈfɔːr] [bɔːŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Before long , they arrived at the Four Absolutes Mountain .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 四 绝对 山 .

没多时就到了四绝山，

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
From afar , a murderous aura could be seen .
从 远方 , 一个 杀人犯 灵气 可以 是 已见 .

远远看见杀气腾腾，

[ðeə; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
There were many barbarian soldiers .
那里 是 许多 野蛮人 士兵 .

有许多的番兵。

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

进了山口，

[ðə; ði] [saɪn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [riːdz] " [ˌredʒɪˈstreɪ](ə)n [hɔːl] " .
The sign above the main tent on the north side reads " Registration Hall " .
这 符号 多于 这 主要的 帐篷 在 这 北 边 阅读 " 登记 大厅 " .

见北面大帐房上写着挂号厅，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
One of the soldiers said :
一 的 这 士兵 说 :

有番兵说：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n ? "
" Are you here to fight the Wooden Sheep Formation ? "
" 是 你 这里 到 斗争 这 木制的 羊 形成 ? " "

“你等是来打木羊阵吗？

[ˈredʒɪstər] [fɜːrst] .
Register first .
登记 第一的 .

先挂号。”

[hiː; hi] [meɪzə] [sɪhuː] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] - [keɪv] , [ænd; ænd][baɪ] [meɪzə] [ˈsiːlɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmæstər]
He Meizha Sihu , the master of Jinbang Cave , and Bai Meizha Silang , the master
他 梅扎 四湖 , 这 掌握 的 - 洞穴 , 和 白 梅扎 西朗 , 这 掌握

[ʌv; əv] - [keɪv] , [keɪm] [aʊt] .
of Yinbang Cave , came out .
的 - 洞穴 , 来了 出去 .

金邦洞主贺梅轧似虎和银邦洞主白梅轧似狼二人出来，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了一瞧，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æn; ən][oʊld][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
They were an old man and a young man .
他们 是 一个 老的 男人 和 一个 年轻的 男人 .
见是一老一少，

[tuː] [ˈtʃɪldrən] .
Two children .
二 孩子们 .
两个小童。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ma Yulong gave his name .
马 玉龙 给予 他的 姓名 .
马玉龙通了名姓，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [sloʊp] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [vjuː] .
Arriving at the high slope , one can see the view .
抵达 在 这 高的 坡 , 一 能 看 这 看法 .
来到高坡一望。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ][dʒiː]ɪz [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
The old hero Ji is about to employ a brilliant plan .
这 老的 英雄 季 是 关于 到 采用 一个 杰出的 计划 .
纪老英雄要施展奇计，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The second attack was against the Wooden Sheep Formation .
这 第二 攻击 曾是 反对 这 木制的 羊 形成 .
二打木羊阵。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,
欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] - [li] [ˈhwaːn] [ˈperɪʃɪz] ; [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ]
Chapter 292 : The Wooden Sheep Formation - Li Huan Perishes ; Imperial Envoy Peng
章 - : 这 木制的 羊 形成 - 李 欢 死亡 ; 帝国 使者 彭
[dɪˈskʌs] [ˈsiːkɪŋ] [ˈhɪrəʊz]
Discusses Seeking Heroes
讨论 寻求 英雄

第二九二回 木羊阵李环殒命 彭钦差议请英雄

[aɪ ˈtiː]ɪz [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] ,
It is said that the Divine Hand General Ji Youde ,
它 是 说 那 这 神圣的 手 一般的 季 有德 ,
话说神手大将纪有德，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [sloʊp]
Together with Ma Yulong on the high slope
一起 和 马 玉龙 在 这 高的 坡
同马玉龙在高坡之上，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Looking at the wooden sheep formation ,
寻找 在 这 木制的 羊 形成 ,
一看那木羊阵里，

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .
杀气腾腾。

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [oʊld] ['mæstər] [dʒi] , "
" Old Master Ji , "
" 老的 掌握 季 , "
“纪老丈,

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Look at this formation ,
看 在 这 形成 ,
你看这座阵,

[aɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [twelv] [li][frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It stretches twelve li from north to south and east to west .
它 伸展 十二 季 从 北 到 南 和 东方 到 西方 .
南北东西够十二里,

[aɪ 'tiː][hoʊldz] ['endləs] ['mɪstərɪz] .
It holds endless mysteries .
它 持有 无尽的 谜团 .
里面奥妙无穷。”

[dʒi] [ˌjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
纪有德说:

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] .
I can see that .
我 能 看 那 .
“我看出来了,

[ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['veri] [wel] [ə'reɪndʒd] .
This formation is very well arranged .
这 形成 是 非常 出色地 安排 .
这座阵摆的甚好,

[frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] ,
From the gate to the enemy tower ,
从 这 门 到 这 敌人 塔 ,
由阵门到了敌楼,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [twelv] ['æmbʊʃɪz] .
There are twelve ambushes .
那里 是 十二 伏击 .
是十二道埋伏,

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n]
To break this formation
到 休息 这 形成
要破这阵,

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['entər] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
You have to enter through the east gate .
你 有 到 进入 通过 这 东方 门 .
得由东门进去,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [prə'seɪ(ə)n] .
This is the main procession .
这 是 这 主要的 游行 .

这是阵头，

[ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪz][æ; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The west gate is at the rear of the formation .
这 西方 门 是 在 这 后部 的 这 形成 .

西门是阵尾。

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

咱们去看看，

['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [trɪk] .
Being able to see the trick .
存在 有能力的 到 看 这 诡计 .

能够看出门路来，

[ðen] [wi:l] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Then we'll take action .
然后 出色地 拿 行动 .

你我再动手。

[aɪ] [kɑ:nt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 .

看不出来，

" [du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "
" Do not act rashly " . "
" 做 不是 行为 贸然 " . "

不可造次。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊz, 'hi:roʊz] [ə'pɪnjən] . "
" But it depends on the old hero's opinion " . "
" 但 它 取决于 在 这 老的 英雄们 观点 " . "

“但凭老英雄主见。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After descending the hillside ,
后 下降 这 山坡 ,

下了山坡，

[dʒʌst] ['hedɪŋ] [nɔ:rθ] ,
Just heading north ,
只是 标题 北 ,

刚往北走，

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfauɾɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .

The soldiers shouted in unison .
这 士兵 喊叫 在 齐声 .

番兵齐声呐喊。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [əˈraʊnd] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .

The two then went around to the north .
这 二 然后 去 大约 到 这 北 .

二人这才绕过北边，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [du:] [i:st] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,

Upon arriving at the due east direction ,
之上 抵达 在 这 到期的 东方 方向 ,

来到正东一瞧，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [ɡert] [ˈfersɪŋ] [du:] [i:st] ,

Although it is the gate facing due east ,
虽然 它 是 这 门 面向 到期的 东方 ,

虽然是正东的阵门，

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz][ˈoʊpən][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .

But the door was open to the north .
但 这 门 曾是 打开 到 这 北 .

却冲北边开着门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ][ɡoʊld] [neɪlz] [ˈpeɪntɪd] [ɡri:n] [ɑ:n][tɑ:p] , [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; ei] [sti:md] [bʌn]

There are large gold nails painted green on top , about the size of a steamed bun
那里 是 大的 金子 指甲 绘 绿色的 在 顶部 , 关于 这 尺寸 的 一个 蒸 包子

.
:
.

上面有用绿油漆的馒头大的金钉子。

[dʒi] [ˈju:di] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,

Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德瞧了一瞧，

[ju:z] [jʊr; jər][hænd][tu;; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .

Use your hand to open the door .
使用 你的 手 到 打开 这 门 .

用手将门点开，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [bɔ:rd] [ma:] , [lend] [emˈi:][jʊr; jər] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] . "

" Lord Ma , lend me your precious sword . "
" 主 马 , 借 我 你的 宝贵的 剑 . "

“马大人把宝剑借给我，

[aɪ] [ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] .

I'll go in and take a look .
患病的 去 在 和 拿 一个 看 .

我进去瞧瞧。

[bɔ:rd] [ma:] , [pli:z] [dəʊnt] [kʌm] [ɪn] .

Lord Ma , please don't come in .
主 马 , 请 不 来 在 .

马大人可别进来，

[juː; jʊ] [si:] , [its] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [ɪn'saɪd] .

You see , it's a flat plain inside .
你 看 ； 它是 一个 平坦的 清楚的 里面 ；

你看里面是一片平川之地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [ɪn][aɪ 'ti:] .

There is a stone in it .
那里 是 一个 石头 在 它 ；

当中有一块石头，

[ˈpi:p(ə)] [ni:d] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn] .

People need to go in .
人们 需要 到 去 在 ；

人要进去，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ˈsɜ:rt(ə)n] [deθ] .

It means certain death .
它 方法 肯定 死亡 ；

就是一死。”

[mɑː] [juː'lbŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [haʊ] ? "

" how ? "
" 如何 ? "

“怎么？ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :

Ji Youde said :
季 有德 说 ；

纪有德说：

" [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [prəʊn] [tuː; tə] [ɡri:d] . "

" People are prone to greed . "
" 人们 是 易于 到 贪婪 ； "

“人要一贪便宜，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [wen] [its] [dʒʌst][ə; eɪ] [stoʊn] ?

What's there to be afraid of when it's just a stone ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 什么时候 它是 只是 一个 石头 ？

瞧着是石头怕什么，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [stoʊn] [ɪz] [feɪk] .

But the stone is fake .
但 这 石头 是 伪造的 ；

可这石头却是假的，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

It was an ambush .
它 曾是 一个 伏击 ；

是埋伏。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ，

说着话，

[dʒi] [ˈju:di] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,

Ji Youde pointed his sword ,
季 有德 尖 他的 剑 ，

纪有德拿宝剑一点，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [snɔːr] ,
With a snore ,
和 一个 鼾 ,

呼噜一转，

[aɪ 'tiː][sæŋk] [daʊn] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [hoʊl] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['terbl] .
It sank down and created a hole the size of a table .
它 沉没 向下 和 创建 一个 洞 这 尺寸 的 一个 桌子 .

就沉下去有桌子大小的一个窟窿。

[dʒi] ['juːdi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [stept] [bæk] .
Ji Youde turned and stepped back .
季 有德 转向 和 步 后退 .

纪有德倒身往后一退，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
Then there was a loud thud from above .
然后 那里 曾是 一个 大声 砰的一声 从 多于 .

就见上面咯嘣一声，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] ['mɑːrb(ə)l] [fel] [daʊn] .
A piece of white marble fell down .
一个 片 的 白色的 大理石 跌倒 向下 .

掉下一块汉白玉石头，

[ɪts] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz] [ðɪs] [hoʊl] .
It's exactly the same size as this hole .
它是 确切地 这 相同的 尺寸 作为 这 洞 .

正跟这窟窿一般大小，

[laɪk] ['kʌvərɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
Like covering it ,
喜欢 覆盖 它 ,

如同盖上一样，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] ['meni] [ræts] [kɑːvd] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
There were also many rats carved on it .
那里 是 还 许多 老鼠 雕刻 在 它 .

那上面还刻着许多的老鼠。

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [bɜːrd] [mɑː] , [lʊk] . . . "
" Lord Ma , look . . . "
" 主 马 , 看 . . . "

“马大人你看，

[juːl] [fɔːl] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊʃ] [ɔːf][ə; eɪ] [rɑːk] .
You'll fall if you push off a rock .
你会 落下 如果 你 推 离开 一个 岩石 .

要一蹬石头掉下去，

[ðen] ['kʌvər] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ðæt] [stoʊn] [ə'gen] ,
Then cover it with that stone again ,
然后 覆盖 它 和 那 石头 再次 ,

上面那石头再一盖，

['wʊdnt] [ðeɪ] [dʒʌst] ['sʌfəkeɪt] [tuː; tə] [deθ] ?
Wouldn't they just suffocate to death ?
不会 他们 只是 窒息 到 死亡 ?

岂不活活闷死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['krækɪŋ] [saʊnd] .
Then I heard a cracking sound .
然后 我 听到 一个 裂纹 声音 .

就听咯嘣咯嘣的响声，

[laɪk] [ðə; ði] [swɪtʃ] [ɑ:n][ə; eɪ] [klɑ:k] .
Like the switch on a clock .
喜欢 这 转变 在 一个 钟 .

犹如钟表的开关那样。

[dʒi] ['ju:di] [stept] ['fɔ:rwəd] , ['pʊʃɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [plæŋk] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] .
Ji Youde stepped forward , pushing off the wooden plank next to the stone .
季 有德 步 向前 , 推动 离开 这 木制的 板 下一个 到 这 石头 .

纪有德往前一蹬石头旁边的木板，

[aɪ] [felt] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [bɔ:rd] ['sɔ:fn] .
I felt the wooden board soften .
我 毛毡 这 木制的 木板 软化 .

只觉木板一软，

[hi:; hi] ['hɜ:riɪli] [pʊld] [ə'wei] [ænd; ənd] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] .
He hurriedly pulled away and darted out .
他 匆匆 拉 离开 和 飞镖 出去 .

急忙抽身蹿出，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [waɪt] [sməʊk] [ə'pɪrd] .
A plume of white smoke appeared .
一个 羽 的 白色的 抽烟 出现 .

就有一股白烟冒出来，

[æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [sməʊk] ['dɪsɪpɪrtɪd] ,
As the white smoke dissipated ,
作为 这 白色的 抽烟 消散 ,

白烟一散，

[ə; eɪ] [red] [bʊl] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
A red bull stood at the door .
一个 红色的 公牛 站立 在 这 门 .

有一只红牛冲门一站，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['ri:əl] [θɪŋ] .
Just like the real thing .
只是 喜欢 这 真实的 事物 .

跟真的一样，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ][hæz; həz] [aɪz] .
It also has eyes .
它 还 有 眼睛 .

也有眼睛，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [noʊz] [ænd; ənd] [ɪrz] .
It also has a nose and ears .
它 还 有 一个 鼻子 和 耳朵 .

也有鼻子耳朵。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [wɔ:k] [ɑ:n] ['i:ðə] [saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:ks] . "
" You can't walk on either side of this ox . "

" 你 不能 走 在 任何一个 边 的 这 牛 . "

“这牛的两旁都走不得，
[step] [ɑ:n][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [plæŋk] ,
Step on the wooden plank ,

步 在 这 木制的 板 ,

一蹬木板，
[ə; eɪ] ['kʌtə] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
A cutter came out from inside the wall .

一个 刀具 来了 出去 从 里面 这 墙 .

墙里就有削器出来，
[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [,bæm'bu:] [naɪf] .
It's not a bamboo knife .

它是 不是 一个 竹子 刀 .

不是竹刀，
[ɪts] [ə; eɪ] ['mʌskɪt] .
It's a musket .

它是 一个 滑膛枪 .

就是火枪。
[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [kaʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
You should approach the cow from the front .

你 应该 方法 这 奶牛 从 这 正面 .

要由牛的正面迎去，
[ðə; ði][ɑ:ks] [ðæt] ['fɑ:ləʊz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['pɔɪznd] ['krɔ:sbəʊ] .
The ox that follows must be carrying a poisoned crossbow .

这 牛 那 跟随 必须 是 携带 一个 中毒 弩 .

那牛跟随必有毒药弩，
[wʌns] [ðə; ði][maɪnd]['əʊpənz] ,
Once the mind opens ,

一次 这 头脑 打开 ,

脑袋一开，
[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [faɪv] ['pɔɪzənəs] [spiə] [roʊld] [ɪn] [waɪt] [wæks] .
Among them were five poisonous spears rolled in white wax .

之中 他们 是 五 有毒 长矛 滚动 在 白色的 蜡 .

当中又有滚白蜡汁五毒枪。
[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [tu:; tə] [hɪr] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [kloʊz] [kɔ:l] .
Ma Yulong was shocked to hear that it had been a close call .

马 玉龙 曾是 震惊 到 听到 那 它 有 到过 一个 关闭 称呼 .

“马玉龙一听好险，
[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ɪf] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi]['brʊkən] ?
Then he asked if it could be broken ?

然后 他 问 如果 它 可以 是 破碎的 ?

便问能不能破？
[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说:“
[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi]['brʊkən] .
It cannot be broken .

它 不能 是 破碎的 .

不能破，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['sentrəl] [ə'θɔ:rəti] .
I don't know his central authority .
我 不 知道 他的 中央 权威 .

我不知道他的总枢。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[kæn; kən][aɪ][gəʊ][ɪn][ɔ:r][nɑ:t] ?
Can I go in or not ?
能 我 去 在 或者 不是 ?

能进去不能进去？

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[aɪ] ['dɑ:rtɪd] [br'haɪnd][ðə; ði] ['kaʊz] [teɪl][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I darted behind the cow's tail to take a look .
我 飞镖 在后面 这 牛的 尾巴 到 拿 一个 看 .

我蹿在牛尾巴后头瞧瞧，

[bɔ:rd] [mɑ:ɪ] , [pli:z] [step] [ə'saɪd] .
Lord Ma , please step aside .
主 马 , 请 步 旁边 .

马大人可闪开，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [step] .
I'm taking a dangerous step .
我是 采取 一个 危险的 步 .

我这是涉险，

['wʌndər] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['feɪvɪŋ] [tu:l] [br'haɪnd][ðə; ði] [kaʊ] ?
wonder if there's a shaving tool behind the cow ?
想知道 如果 有 一个 剃须 工具 在后面 这 奶牛 ?

还不知牛后头有削器没有？

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[oʊld]['hɪroʊ] , [bi:; bi] ['kerf(ə)] !
Old hero , be careful !
老的 英雄 , 是 小心 !

老英雄可要留神，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['deɪndʒərəs] .
It was incredibly dangerous .
它 曾是 难以置信 危险的 .

实在险得厉害。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] .
You don't need to tell me .
你 不 需要 到 告诉 我 .

你不必嘱咐，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:rst] .
Let me take a look first .
让 我 拿 一个 看 第一的 .

我先看看，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi][ˈbrʊkən] .
It can't be broken .
它 不能 是 破碎的 .

要破不了，

[lets] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [aɪ'di:ə] .
Let's think of another idea .
我们来吧 思考 的 其他 主意 .

再想主意。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[dʒi] ['ju:di] [li:pt] [br'hɑɪnd][ðə; ði][ɑ:ks] .
Ji Youde leaped behind the ox .
季 有德 跳跃 在后面 这 牛 .

纪有德往牛后头一蹿，

[daʊn] [tu:; tə] [ɜ:rθ] ,
down to earth ,
向下 到 地球 ,

脚踏实地，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['snɔ:ɪŋ] [saʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Then I heard a snoring sound for a while .
然后 我 听到 一个 打鼾 声音 为了 一个 尽管 .

就听呼噜呼噜响了一阵。

[dʒi] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

['meni] [ʃi:p] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Many sheep came from the west .
许多 羊 来了 从 这 西方 .

西边来了许多的羊，

[ten] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Ten in a row ,
十 在 一个 排 ,

十只一排，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] ['kʌlɜ:z] : [gri:n] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into five colors : green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑五色，

['ri:əli] ['laɪflaɪk] [ɪn] [saɪz] .
Really lifelike in size .
真的 逼真 在 尺寸 .

真似活的一般大小。

[dʒi] ['ju:di] [nu:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Ji Youde knew about this wooden sheep formation .
季 有德 知道 关于 这 木制的 羊 形成 .

纪有德知道这座木羊阵，

[ðə; ði] [ʃi:p] [mʌst; məst][bi;; bi][ðə; ði] [meɪn] ['fʊkəs] .

The sheep must be the main focus .
这 羊 必须 是 这 主要的 重点 .

必是以羊为主。

[pɔɪnt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [blæk] [ʃi:p] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .

Point the sword at the black sheep on the side .
观点 这 剑 在 这 黑色的 羊 在 这 边 .

用宝剑一点边上那只黑羊，

[ðen] [ðə; ði] [ʃi:ps] [hed] [splɪt] ['oʊpən] .

Then the sheep's head split open .
然后 这 羊的 头 分裂 打开 .

就见羊脑袋一裂，

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] [blæk] ['wɔ:tər] [keɪm] [aʊt] .

A stream of black water came out .
一个 溪流 的 黑色的 水 来了 出去 .

出来一股黑水，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [waɪt] [wæks][sæp][ænd; ɐnd][ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪzənəs] [sʌbstənsɪz] [ðæt]

It was precisely the white wax sap and the five poisonous substances that

were being boiled in .

它 曾是 恰恰 这 白色的 蜡 树液 和 这 五 有毒 物质 那
是 存在 煮沸 在 .

正是滚白蜡汁五毒水，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [hɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] .

It should be hit on the person .
它 应该 是 打 在 这 人 .

要打在人身上，

[hi;; hi] [daɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [spɑ:t] .

He died on the spot .
他 死亡 在 这 点 .

当时就死，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [mi:t] [wɪl] [ra:t] .

Even the meat will rot .
甚至 这 肉 将要 腐烂 .

连肉都得烂。

[dʒi] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一看，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][gʊʊ] ['eni] ['fɜ:rðər] .

They dared not go any further .
他们 敢于 不是 去 任何 更远 .

也不敢往前进了。

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [ten] ['rʊʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [ʃi:p] .

All I could see were ten rows of sheep .
全部 我 可以 看 是 十 行 的 羊 .

只见一面是十排羊，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ɐnd] ['twenti] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd]

One hundred and twenty on each side
一 百 和 二十 在 每个 边

一面一百二十只，

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪtɪ] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz]
Four hundred and eighty on all four sides
四 百 和 八十 在 全部 四 侧面

四面四百八十只，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈvɔːlɪŋ] [ˈlæntərn] ,
Like a revolving lantern ,
喜欢 一个 旋转 灯笼 ,

如同走马灯相似，

[ˈsɜːrklɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Circling around ,
盘旋 大约 ,

周围转绕，

[ðə; ði] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The sounds rang out in one place .
这 声音 响铃 出去 在 一 地方 :

响成一处。

[dʒi] [ˈjuːdi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [tekˈniːk] .
Ji Youde then used the Swallow Soaring Through the Clouds technique .
季 有德 然后 用过的 这 吞 翱翔 通过 这 云 技术 :

纪有德这才施展燕子钻云式，

[hiː; hi] [ɑːrtʃt] [hɪz; ɪz] [bæk] [ˈɪnwərdz] .
He arched his back inwards .
他 拱形 他的 后退 向内 :

腰间往里一拱，

[hiː; hi] [dæʃt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He dashed outside the door .
他 虚线 外部 这 门 :

蹿到门外面，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[lɔːrd] [maː] ,
Lord Ma ,
主 马 ,

马大人，

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [ɪnˈsaɪd] .
I'm looking at this wooden sheep inside .
我是 寻找 在 这 木制的 羊 里面 :

我看里面的这木羊，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv] [ˈkʌləz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,

分成五色，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] : [ˈmet(ə)l] , [wʊd] , [ˈwɔːtər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It is based on the five elements : metal , wood , water , fire , and earth .
它 是 基于 在 这 五 元素 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 :

是按金木水火土五行。

[aɪ][dʒʌst] [tʌtʃt] [ðə; ði] [blæk] [ʃiːp] [wɪð; wɪθ][maɪ] [sɔːrd] .
I just touched the black sheep with my sword .
我 只是 感动 这 黑色的 羊 和 我的 剑 :

我方才用宝剑一点黑羊，

[ðen] , [ˈbɔɪlɪŋ] [waɪt] [wæks] [ˈsɪrəp] [ænd; ənd] [faɪv] - [ˈpɔɪzn] [ɡʌn] [ˈwɔːtər] [spreɪd] [aʊt] .
Then , boiling white wax syrup and five - poison gun water sprayed out .
然后 , 沸腾 白色的 蜡 糖浆 和 五 - 毒 枪 水 喷洒 出去 .
便有滚白蜡汁五毒枪水喷出，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

甚为厉害。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈkænɑːt] [biː; bi][ˈbroʊkən] .
The old hero cannot be broken .
这 老的 英雄 不能 是 破碎的 .

老英雄既不能破，

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
We'll have to go back .
出色地 有 到 去 后退 .

你我只好回去吧。"

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[lets] [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] .
Let's go back and think of another idea .
我们来吧 去 后退 和 思考 的 其他 主意 .

你我回去再想主意。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我倒有一个朋友，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈdekeɪdɪz] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [soː] [aɪ ˈtiː] .
It has been decades since we last saw it .
它 有 到过 几十年 自从 我们 最后的 锯 它 .

已有数十年未见，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [kloʊz] [frend] [ænd; ənd][ˈkɔːnfɪdənt] .
He is my close friend and confidant .
他 是 我的 关闭 朋友 和 知己 .

跟我知己相好。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [rɪˈsoːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[tu:; tə][bi:; bi] [ə'blʌv] [em 'i:]
To be above me
到 是 多于 我

能为在我之上，

[wʌn][kæn; kən] [noʊ] [ə'strɔ:nəmi] [baɪ] ['lʊkɪŋ] [ʌp] .
One can know astronomy by looking up .
一 能 知道 天文学 经过 寻找 向上 .

仰面能知天文，

[baɪ][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] , [wʌn][kæn; kən] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [dʒi'a:grəfi] .
By observing the surroundings , one can understand the geography .
经过 观察 这 周围环境 , 一 能 理解 这 地理 .

俯察能知地理，

[si:z] [ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Seize the creation of heaven and earth ,
抢占 这 创建 的 天堂 和 地球 ,

夺天地之造化，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] ['si:kri:ts] [ʌv; əv] ['gəʊsts] [ænd; ənd][ɡɔdz]
Revealing the secrets of ghosts and gods
揭示 这 秘密 的 鬼魂 和 神

泄鬼神之机密，

[hi:; hi] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] .
He truly possesses extraordinary talent .
他 真的 拥有 非凡的 天赋 .

真有经天纬地之才。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辄 ,

说着，

- ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)] [foʊk][ɑ:rt][fɔ:rm]) ['pa:sɪz] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:r] [ɡɔ:dʒz] [pæs] .
Errenzhuan (a traditional folk art form) passes through the Four Gorges Pass .
- (一个 传统的 民间 艺术 形式) 通过 通过 这 四 峡谷 经过 .

二人转过四绝山口，

[wɪð; wɪθ] [[jən] - ,
With Sheng Guanbao ,
和 盛 - ,

带着胜官保、

[li] [fæn] [ðen] [tɜ:rnd] [bæk] .
Li Fang then turned back .
李 方 然后 转向 后退 .

李芳就往回走。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma Yulong led the way .
马 玉龙 引领 这 方式 .

马玉龙头前引路，

[dʒʌst]['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['æbsəlju:ts] ['maʊnt(ə)n] ,
Just after leaving the Four Absolutes Mountain ,
只是 后 离开 这 四 绝对 山 ,

刚一出四绝山，

['hedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

往西走着，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [roʊdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] [wɜ:r; wər] [ˈrʌɡɪd] ,
Seeing that the roads outside the pass were rugged ,
看到 那 这 道路 外部 这 经过 是 崎岖 ,
见这关外道路崎岖,

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ɹni] [wʌz; wəz] [ˈbʌmpɪ] [ænd; ənd] [ʌnˈi:v(ə)n] .
The journey was bumpy and uneven .
这 旅行 曾是 起疙瘩的 和 不均匀 .
坎坷不平。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走,

[θri:] [ˈθʌndərəs] [bu:mz] [ˈekəʊd] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
Three thunderous booms echoed through the mountains .
三 雷鸣 繁荣 回声 通过 这 山脉 .
只听响了三声震山雷,

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Ma Yulong was taken aback .
马 玉龙 曾是 已采取 背 .
马玉龙一愣,

[əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
About five hundred barbarian soldiers emerged from the northern mountain pass .
关于 五 百 野蛮人 士兵 出现 从 这 北方 山 经过 .
见由北边山口闯出约有五百番兵,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈraʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
They were all around thirty years old .
他们 是 全部 大约 三十 年 老的 .
个个都是三十内外的岁数,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hed] [ˈtɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsoʊldʒərz] .
He was a head taller than the other soldiers .
他 曾是 一个 头 更高 比 这 其他 士兵 .
比别的番兵要高一头,

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈgli:mɪŋ] [lɑ:rdʒ] [məˈʃeti] .
Each person carried a gleaming large machete .
每个 人 携带 一个 闪闪发光 大的 砍刀 .
每人一把明晃晃的大砍刀,

[i:tʃ] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [sɪlk] [ˈrɪbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [hed] .
Each one had a red silk ribbon wrapped around their head .
每个 一 有 一个 红色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的 头 .
个个红绸子缠头,

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :
齐声喊嚷:

" [ˈɑ:fəsərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] , [pli:z] [wert] . "
" Officers from the government troops , please wait . "
" 警官 从 这 政府 军队 , 请 等待 . "
“官军营的差官慢走,

[maɪ][ˈtu:tər][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈset(ə)l] [əˈkaʊnts] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
My tutor is going to settle accounts with you .
我的 导师 是 去 到 定居 账户 和 你 .
我家教师爷要找你算帐。”

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [stɑ:p] [ɪn][ðer; ðə] [træks] .
Ma Yulong and the others stopped in their tracks .
马 玉龙 和 这 其他的 停止 在 他们的 轨道 .

马玉龙等止住脚步，

[eɪt] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [tru:p] .
Eight generals emerged from the enemy's troop .
八 将军们 出现 从 这 敌人的 部队 .

见对面番兵队中出来八员大将，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
They were all eight or nine feet tall .
他们 是 全部 八 或者 九 脚 高的 .

都有八九尺的身材，

[i:tʃ] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [ˈrɪbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðer; ðə] [hed] .
Each one had a red ribbon wrapped around their head .
每个 一 有 一个 红色的 丝带 包装 大约 他们的 头 .

个个头缠红绸。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
A person stepped out from among them .
一个 人 步 出去 从 之中 他们 .

由当中走出一人来，

[wʌn] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:r; ə] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃnz] [ɑ:r; ə][ˈoʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][wɔ:rn] [ˈʌndə] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:rnd] [tʃaɪld] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He held the One - Horned Child Spear in his arms .
他 握住 这 一 - 有角的 孩子 矛 在 他的 武器 .

怀中抱着反掌独角童子槊。

[ðoʊz] [hu:] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈwepən] ,
Those who don't recognize this weapon ,
那些 WHO 不 认出 这 武器 ,

不认识这兵刃的，

[lets] [kɔ:l] [,aɪ ˈti:][ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [dɑ:l] .
Let's call it the Copper Doll .
我们来吧 称呼 它 这 铜 玩具娃娃 .

就叫铜娃娃。

[ə'ri:dʒənəli] [ə; eɪ] [brɑ:nz] ['fiɡjər] , ['meɪʒərɪŋ] [θri:] [fi:t] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
Originally a bronze figure , measuring three feet six inches in length .
起初 一个 青铜 数字 , 测量 三 脚 六 英寸 在 长度 .
原本是三尺六寸的铜人，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [leg] [reɪzd] ,
With one leg raised ,
和 一 腿 提高 ,
抬着一条腿，

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪnkæn'teɪʃn] .
He reached out and formed a sword incantation .
他 达到 出去 和 形成 一个 剑 咒语 .
伸手捏着剑诀，

[wʌn] [hænd][ɪz] [dreɪpt] ['oʊvər] ,
One hand is draped over ,
一 手 是 垂坠的 超过 ,
一只手搭拉着，

[ðɪs] ['wepən] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:rnd] [bɔɪ] [spɪr] .
This weapon is called the One - Horned Boy Spear .
这 武器 是 称为 这 一 - 有角的 男生 矛 .
这宗兵刃就叫独角童子槊，

[aɪ 'ti:] [weɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [dʒɪn] (- [ker'dʒi:]) .
It weighs approximately 100 jin (50 kg) .
它 重量 大约 - 斤 (- 公斤) .
大约总有一百斤。

[ðə; ði][mæn] [ɡleəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The man glared at him .
这 男人 怒目而视 在 他 .
那人把眼睛一瞪，

[ʃaʊt] ,
shout ,
喊 ,
一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
" **I have never been afraid of people since I was a child .** " "
" 我 有 绝不 到过 害怕的 的 人们 自从 我 曾是 一个 孩子 : "
“自幼生来不怕人，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [noʊ] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [ɔ:r][ðə; ði][ɡɔdz] .
They showed no respect for the Jade Emperor or the gods .
他们 显示 不 尊重 为了 这 玉 皇帝 或者 这 神 .
不敬玉皇不敬神。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['westərən] [,eks aɪ 'e] ['ri:dʒən] .
I will make trouble in the Western Xia region .
我 将要 制作 麻烦 在 这 西 夏 地区 .
西夏一带由我闹，

[wɪ'ðɪn] [dʒɪn] [ɡwɑ:ŋ] ['vɪlɪdʒ] , [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][moʊst] [rɪ'spektɪd] .
Within jin Guang Village , I am the most respected .
之内 斤 光 村庄 , 我 是 这 最多 受人尊敬 .
金光寨内我为尊。

[bəʊθ][ɑ:rmz][hæv; həv][ðə; ði][streŋθ][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][paʊndz] .
Both arms have the strength of a thousand pounds .

两个都 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两膀也有千斤力，

[ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd][mæn][kæn; kən][tʜ:rn][hɪz; ɪz][hænd][ˈoʊvər] .
The one - horned man can turn his hand over .

这 一 - 有角的 男人 能 转动 他的 手 超过 .

手使反掌独角人。

[ɪf][ju:; jʊ][æsk][maɪ][neɪm][ænd; ənd][ˈsɜ:rneɪm] ,
If you ask my name and surname ,

如果 你 问 我的 姓名 和 姓 ,

若问洒家名和姓，

[hɪz; ɪz][ˈnɪkneɪm][ɪz]"[ˈlaɪtnɪŋ][gɑ:d]" .
His nickname is " Lightning God " .

他的 昵称 是 " 闪电 上帝 " .

绰号人称闪电神。

[ˈɑ:fəsərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑ:pəzɪt][ˈmɪləteri][kæmp] , [pli:z][prəʊˈsi:d][wɪð; wɪθ][ˈkɔ:ʃ(ə)n] .
Officers from the opposite military camp , please proceed with caution .

警官 从 这 对面的 军队 营 , 请 继续 和 警告 .

对面官军营的差官慢走，

[aɪ][hæv; həv][bɪn][ˈweɪtɪŋ][hɪr][fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɔ:ŋ][taɪm] .
I have been waiting here for a long time .

我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我已在此等候多时。”

[ðə; ði][bʊk][stɜ:ts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ði][sekt][ˈli:dɜ:z][ˈti:tʃər] .
This person is the sect leader's teacher .

这 人 是 这 教派 领导人的 老师 .

这个人乃是掌教的老师，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][etʃ ju ˈaɪ][ˈmʊzlɪm; ˈmʌzlɪm; ˈmʊslɪm] .
He is a Hui Muslim .

他 是 一个 惠 穆斯林 .

他是清真回民，

[ˈti:tʃər][ˈwæŋ][ʌv; əv][ðə; ði][sekt] ,
Teacher Wang of the sect ,

老师 王 的 这 教派 ,

教门的回王老师，

[ˈʒaʊ][dʒei][ɪz][noʊn][æz; əz][ðə; ði][ˈlaɪtnɪŋ][gɑ:d] .
Xiao Jing is known as the Lightning God .

肖 景 是 已知 作为 这 闪电 上帝 .

人称闪电神萧静。

[ðə; ði][faɪv][ˈhev(ə)nli][kɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði][i:st][ænd; ənd][faɪv][ˈhev(ə)nli][kɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði][west]
The Five Heavenly Kings of the East and Five Heavenly Kings of the West

这 五 天上 国王 的 这 东方 和 五 天上 国王 的 这 西方

[kʊd; kəd][nɑ:t][kənˈtroʊl][hɪm; ɪm] .
could not control him .

可以 不是 控制 他 .

那东五路天王和西五路天王都督不着他。

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn][dʒɪŋgwæn] ['vɪlɪdʒ] , ['pi:pə] ['maʊnt(ə)n] .

He lived in Jinguang Village , Pipa Mountain .
他 居住地 在 金光 村庄 , 琵琶 山 .

他在枇杷山金光寨住，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][mɑ:ɪ] - [tu:] ['hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [br'fɔ:r] ,

Just because of Ma Yulong's two horses from before ,
只是 因为 的 马 - 二 马匹 从 前 ,

只因前番马玉龙的两匹马，

[hi:; hi][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .

He ran to the home of one of his men .
他 跑 到 这 家 的 一 的 他的 男人 .

跑到他手下人的家里，

[ðæt] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [neɪm] [ɪz] ['ʒaʊ] [dʒɪnlɒŋ] .

That family's name is Xiao Jinlong .
那 家庭的 姓名 是 肖 金龙 .

那家人叫萧金龙，

[hi:; hi]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [r'laid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['mæstər] ,

He usually relied on his master ,
他 通常 依赖 在 他的 掌握 ,

素日仗着他家主人，

['i:v(ə)n] [ðəʊ] ['hi:z] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] , ['noʊbə:di] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Even though he's unreasonable , nobody dares to mess with him .
甚至 尽管 他是 不合理 , 无人 敢于 到 混乱 和 他 .

不讲理也没人敢惹他。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [wʊd] [snætʃ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [bæk] [ðæt] [deɪ] ?

Who would have thought that Ma Yulong would snatch the horse back that day ?
WHO 会 有 想法 那 马 玉龙 会 抢夺 这 马 后退 那 天 ?

焉想到那天被马玉龙把马抢回来，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm][ʌp] .

They beat him up .
他们 打 他 向上 .

把他给打了，

['ʒaʊ] [dʒɪnlɒŋ] [ðen] [went] [tu:; tə][dʒɪŋgwæn] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [spred] ['ru:məz] [ænd; ænd][slændər] .

Xiao Jinlong then went to Jinguang Village to spread rumors and slander .
肖 金龙 然后 去 到 金光 村庄 到 传播 谣言 和 诽谤 .

萧金龙便跑到金光寨搬弄是非，

[tel] ['ʒaʊ] [dʒei][mɑ:ɪ] - [neɪm] .

Tell Xiao Jing Ma Yulong's name .
告诉 肖 景 马 - 姓名 .

把马玉龙的名字告诉萧静，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [lʊks] [daʊn] [ɑ:n][ju: 'es][br'kəz, br'kɔ:z][wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [jɪŋgwei] . "

" Ma Yulong looks down on us because we have no Yingwei . "
" 马 玉龙 看起来 向下 在 我们 因为 我们 有 不 英伟 . "

“马玉龙藐视我们没有英维，

[hi:; hi] ['bæd.məʊθ] ['ʒaʊ] [dʒei] [br'haɪnd][hɜ:r; həɪ] [bæk] .

He badmouthed Xiao Jing behind her back .
他 诋毁 肖 景 在后面 她 后退 .

背地里骂萧静。”

[tə'deɪ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Today , Ma Yulong brought his men to fight the Wooden Sheep Formation .
今天 , 马 玉龙 带来 他的 男人 到 斗争 这 木制的 羊 形成 .
今天马玉龙带人来打木羊阵，

[ˈʒaʊ] [dʒei] [ðen] [tɒk] [ˈʒaʊ] - ,
Xiao Jing then took Xiao Wenbao ,
肖 景 然后 采取 肖 - ,
萧静便带着萧文保、

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Wubao ,
肖 - ,
萧武保、

[ˈʒaʊ] [dʒɪn'ba:ʊʊ] ,
Xiao Jinbao ,
肖 金宝 ,
萧金保、

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Yinbao ,
肖 - ,
萧银保、

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Yubao ,
肖 - ,
萧玉保、

[ˈʒaʊ] ['ti:ən,baʊ] ,
Xiao Tianbao ,
肖 天宝 ,
萧天保、

[ˈʒaʊ] - ,
Xiao Yunbao ,
肖 - ,
萧云保、

[ˈʒaʊ] - [eɪt] [sʌnz] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
Xiao Zongbao's eight sons broke out of the mountain pass .
肖 - 八 儿子们 打破 出去 的 这 山 经过 .
萧宗保八个儿子闯出山口，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
I need to meet Ma Yulong .
我 需要 到 见面 马 玉龙 .
要会会马玉龙，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
To avenge his family .
到 报仇 他的 家庭 .
替他的家人报仇。

[hi:; hi] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
He lined up the five hundred soldiers on both sides .
他 衬里 向上 这 五 百 士兵 在 两个都 侧面 .
他将五百番兵往两旁一排，

[ðə; ði] [eɪt] [sʌnz] [i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .
The eight sons each wielded a weapon .
这 八 儿子们 每个 挥舞 一个 武器 .
八个儿子各执兵刃，

[i:tʃ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [mə'dʒestɪk] .
Each one of them was imposing and majestic .
每个 一 的 他们 曾是 气势磅礴 和 雄伟 .
一个个威风凛凛。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['dɪdnt] [noʊ] [waɪ] .
Ma Yulong didn't know why .
马 玉龙 没有 知道 为什么 .

马玉龙不知所因何故，

[pli:z] [wert] [hɪr] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , ['eldə] ['hɪrəʊ] [dʒi] .
Please wait here a moment , Elder Hero Ji .
请 等待 这里 一个 片刻 , 长老 英雄 季 .

便请纪老英雄暂在此处少待，

[aɪ] [ɡoʊ] [æsk] .
I'll go ask .
患病的 去 问 .

我去问问。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [held] [ðə; ði] - [sɔ:rd] .
Ma Yulong held the Zhanlu sword .
马 玉龙 握住 这 - 剑 .

马玉龙手执湛卢宝剑，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[hu:] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你等是何人？

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] .
I have come to fight on the orders of the Grand Secretary .
我 有 来 到 斗争 在 这 订单 的 这 盛大 秘书 .

我奉中堂之令前来打阵，

[ɪts] [ə; eɪ] ['kɑ:ntrækt] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
It's a contract with your Heavenly King .
它是 一个 合同 和 你的 天上 国王 .

是与你们天王合约，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] ['ni:ðər] [saɪd] [wʊd] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [fɔ:rs] .
It was agreed that neither side would resort to force .
它 曾是 同意 那 两者都不 边 会 采取 到 力量 .

言明两方不动刀兵，

[wi:; wi] [kæn; kən] [faɪt] [æz; əz] [wi:; wi] [pli:z] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nekst] ['hʌndrəd] [deɪz] .
We can fight as we please for the next hundred days .
我们 能 斗争 作为 我们 请 为了 这 下一个 百 天 .

百日内任凭我们打阵。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] ['blɑ:kɪŋ] [maɪ] [wei] .
You are blocking my way .
你 是 阻塞 我的 方式 .

你拦挡去路，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？

" [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɑːd] [læft] ['hɑːrtɪli] , "
" The Lightning God laughed heartily , "
" 这 闪电 上帝 笑了 衷心地 , "

“闪电神哈哈大笑，”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] ['enəmi] , [mɑː] [juː'lɒŋ] . "
" I'm looking for my enemy , Ma Yulong . "
" 我是 寻找 为了 我的 敌人 , 马 玉龙 . "

“洒家找仇人马玉龙。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mɑː] . "
" My surname is Ma . "
" 我的 姓 是 马 . "

“我就姓马。”

['laɪtnɪŋ] [gɑːd] ['zəʊ] [dʒeɪ] [sed] :
Lightning God Xiao Jing said :
闪电 上帝 肖 景 说 :

闪电神萧静说：

" [soʊ][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] . "
" So it was you . "
" 所以 它 曾是 你 . "

“原来就是你，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'iː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli] ?
You dare to insult me in front of my family ?
你 敢 到 侮辱 我 在 正面 的 我的 家庭 ?

你敢当着我家人毁骂我，

[tə'deɪ] , [wi:l] [biː; bi] ['ræŋkt] [æz; əz] [suː'pɪriər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] .
Today , we'll be ranked as superior and inferior .
今天 , 出色地 是 排名 作为 优越的 和 下 .

今天你我分个上下，

[juː; jʊ][hæv; həv] [wʌn] [maɪ]['vɜːrdʒɪn] [spɪr] .
You have won my virgin spear .
你 有 韩元 我的 处女 矛 .

你赢得了我童子掣，

[ðen] [aɪl] [let] [juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] .
Then I'll let you escape .
然后 患病的 让 你 逃脱 .

便放你逃走，

[kɑːnt] [wɪn]
Can't win
不能 赢

赢不了，

" [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] . "

" **Don't even think about escaping** . "

" 不 甚至 思考 关于 逃脱 . "

休想逃命。”

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər] , [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [speɪr] , [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət][mɑː] [juː'lɒŋ] .

He rushed over , brandished his spear , and aimed it at Ma Yulong .

他 匆忙 超过 , 挥舞 他的 矛 , 和 旨在 它 在 马 玉龙 .

赶过来摆槊照定马玉龙就打。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [dɑːdʒd] .

Ma Yulong dodged .

马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ][dɪ'sprɪkəbl,'desprɪkəbl] ['skaʊndrəl] ！ "

" **You despicable scoundrel** ！ "

" 你 卑鄙 恶棍 ！ "

“好鼠辈！

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .

I have no grudge against you .

我 有 不 怨恨 反对 你 .

我与你无冤无仇，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [soʊ] ['ruːdli] ！

How dare you come here so rudely ！

如何 敢 你 来 这里 所以 粗鲁地 ！

胆敢前来无礼。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv]

Ma Yulong was about to make a move

马 玉龙 曾是 关于 到 制作 一个 移动

马玉龙刚要动手，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ['ʒaʊ] [dʒeɪ] .

Then a shout came from behind Xiao Jing .

然后 一个 喊 来了 从 在后面 肖 景 .

就听萧静身后一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['fɑːðər] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] ！ "

" **Father , get out of the way** ！ "

" 父亲 , 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“爹爹闪开，

[pliːz] [fər'gɪv] [ðɪs] ['noʊbəːdi] .

Please forgive this nobody .

请 原谅 这 无人 .

谅此无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːðər] [teɪk] [hɪm; ɪm] ?

Why should Father take him ?

为什么 应该 父亲 拿 他 ?

何用爹爹拿他。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ;

马玉龙一看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzɑʊ] [dʒɪŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈzɑʊ] - .
It was Xiao Jing's eldest son , Xiao Wenbao .
它 曾是 肖 京的 长子 儿子 , 肖 - .

正是萧静的长子萧文保，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdægər] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung his dagger over and slashed at the head .
他 摇摆 他的 匕首 超过 和 削减 在 这 头 .

摆手中刀过来搂头就砍。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong drew his sword to meet him .
马 玉龙 画 他的 剑 到 见面 他 .

马玉龙摆剑相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [pæst] [iːt] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [taɪmz] .
The two of them walked past each other seven or eight times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了有七八个照面，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [kɪld] [ˈzɑʊ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [sɔːrd] [straɪk] .
Ma Yulong killed Xiao Wenbao with a single sword strike .
马 玉龙 被杀 肖 - 和 一个 单身的 剑 罢工 .

马玉龙一剑便把那萧文保斩了。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [dʒi] [ˈjuːdi] [ɑːr ˈiː] - [ɪkˈsplɔː(r)] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ; [ˈlaɪtnɪŋ] [gɑːd]
Chapter 293 : Ji Youde Re - explores the Wooden Sheep Formation ; Lightning God
章 - : 季 有德 关于 - 探索 这 木制的 羊 形成 ; 闪电 上帝

[ˌɪntəˈsepts] [ðə; ði] [roʊd] , [ˈhɪroʊz] [faɪt] [bæk]
Intercepts the Road , Heroes Fight Back
拦截 这 路 , 英雄 斗争 后退

第二九三回 纪有德再探木羊阵 闪电神截路战英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] - [sɔːrd] [kɪld] [ˈzɑʊ] - .
It is said that Ma Yulong's sword killed Xiao Wenbao .
它 是 说 那 马 - 剑 被杀 肖 - .

话说马玉龙剑斩了萧文保，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɑːd] [ˈzɑʊ] [dʒei] [felt] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] [ˈraɪzɪŋ] [wɪˈðɪn] [hɜːr; hər] .
Lightning God Xiao Jing felt a surge of anger rising within her .
闪电 上帝 肖 景 毛毡 一个 涌 的 愤怒 上升 之内 她 .

闪电神萧静不由怒从心上起，

[ˈiːv(ə)] [əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .

恶向胆边生，

[hiː, hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [bræt] [hɜːrt] [maɪ] [tʃaɪld] ! "

" How dare this brat hurt my child ! "
" 如何 敢 这 小子 伤害 我的 孩子 ! "

“小辈竟敢伤我孩儿，

[aɪ] [swer] [aɪl] ['nevər] [let] [juː, jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !

I swear I'll never let you get away with this !
我 发誓 患病的 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我跟你誓不两立！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ðɪ] [wʌn] - [hɔːrnd] [stiːl] [mæn] . . .

With a flick of his wrist , the One - Horned Steel Man . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 一 - 有角的 钢 男人 . . .

一摆反掌独角钢人，

[ˈrʌʃɪŋ] ['oʊvər] ,

Rushing over ,
冲刺 超过 ,

扑奔过来，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][mɑː] [juː'lɒŋ] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ðɪ] [hed] .

Zhao Ma Yulong grabbed him and started hitting him on the head .
赵 马 玉龙 抓住 他 和 开始 击中 他 在 这 头 .

照马玉龙搂头就打。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː, tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .

Ma Yulong brandished his sword to meet the attack .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

马玉龙一摆宝剑相迎，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [brɑːnz] ['fɪɡjər] [wʌz; wəz] ['hevi] ,

Seeing that his bronze figure was heavy ,
看到 那 他的 青铜 数字 曾是 重的 ,

见他的铜人沉重，

[aɪ] [der] [nɑːt] [juːz] [maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [tuː, tə] [kʌt] [aɪ 'tiː] .

I dare not use my precious sword to cut it .
我 敢 不是 使用 我的 宝贵的 剑 到 切 它 .

自己不敢用宝剑去削，

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['laɪflɔːŋ] ['mæstəri] [ʌv; əv]['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] ,

Relying on his lifelong mastery of martial arts ,
依靠 在 他的 终身 精通 的 武术 艺术 ,

仗着生平武艺精通，

[ðə; ðɪ] ['sɔːrdz mənʃɪp] [ɪz] ['haɪli] [prə'fɪ(ə)nt] .

The swordsmanship is highly proficient .
这 剑术 是 高度 精通 .

剑法门路纯熟，

['dɔːdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] ,

Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [fens] ,

Covering the fence ,
覆盖 这 栅栏 ,

遮盖架拦，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [pæst] [i:tj] [ˈʌðər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two of them walked past each other more than a dozen times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 .
两个人走了有十几个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[dʒi] [ˈju:di] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɔ:t] [gʊd] ,
Ji Youde saw that the situation was not good ,
季 有德 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,
纪有德一瞧情势不好，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
There are more people over there .
那里 是 更多的 人们 超过 那里 .
人家那边人多，

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
时间长了，

[tu:] [fɪsts] [kɑ:nt] [bi:t] [fɔ:r] [hændz] .
Two fists can't beat four hands .
二 拳头 不能 打 四 双手 .
双拳难敌四手。

[aɪm] [ˈfi:lɪŋ] [ˈsɔ:ri] [fɔ:r; fər][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
I'm feeling sorry for Ma Yulong .
我是 感觉 对不起 为了 马 玉龙 .
正在替马玉龙为难，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第184/212页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [əˈpɪrd] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a tiger appeared running down the hillside .
突然 , 一个 老虎 出现 跑步 向下 这 山坡 .

忽见由半山坡跑来一只老虎，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈhju:mən] [leg] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He had a human leg in his mouth .
他 有 一个 人类 腿 在 他的 嘴 .

口中咬着一条人腿，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈbɑ:di] ,
Wearing the upper body ,
穿着 这 上 身体 ,

带着上身，

[ʃi:z] [ə; eɪ] [ded] [oʊld] [ˈwʊmən] .
She's a dead old woman .
她是 一个 死的 老的 女士 .

是个死老太太。

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方，

[waɪld] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈwɪldərnəs]
Wild mountains and wilderness
荒野 山脉 和 荒野

荒山野岭，

[waɪld] [ˈænɪmlz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [əˈbʌndənt] .
Wild animals are the most abundant .
荒野 动物 是 这 最多 丰富 .

野兽最多。

[dʒi] [ˈju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

[ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈi:tn] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] .
This old woman was just eaten by a tiger .
这 老的 女士 曾是 只是 吃 经过 一个 老虎 .

这个老太太是刚被老虎吃的，

[wi; wi] [ˈhævnt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tn] [jet] .
We haven't finished eating yet .
我们 还没有 完成的 吃 然而 .

还没吃完。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then another person came running down the hillside .
然后 其他 人 来了 跑步 向下 这 山坡 .

这时又见山坡上跑下一个人来，

[wʌŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ˈsaɪd,bɜ:rnz] [ɑ:r; ə] ['flʌfi]
Sideburns are fluffy
鬓角 是 蓬松的

鬓发蓬松，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['tætərd] [blu:] [dres] ,
Wearing a tattered blue dress ,
穿着 一个 破烂 蓝色的 裙子 ,

穿一身破旧的青衣服，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ˈdɔ:lz] .
He was holding a pair of iron dolls .
他 曾是 保持 一个 一对 的 铁 娃娃 .

手中拿了一对铁娃娃，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [θri:] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
It is about three feet long .
它 是 关于 三 脚 长的 .

大约有三尺多长，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['kɪləgræmz]
More than 100 kilograms
更多的 比 - 公斤

一百多斤，

[ðɪs] ['wepən] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['bɔɪz] [spɪr] .
This weapon is called the Boy's Spear .
这 武器 是 称为 这 男孩们 矛 .

这个兵刃名为童子槊，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)][ðə; ði] [,æplɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['ækjupreʃər] .
It will enable the application of acupressure .
它 将要 使能够 这 应用 的 穴位按摩 .

会使得能够点穴。

[dʒi] ['ju:di] [pæst] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgə] .
Ji Youde passed by a tiger .
季 有德 通过了 经过 一个 老虎 .

纪有德过去一截老虎，

[ðə; ði]['taɪgə][ræn] [ə'weɪ] .
The tiger ran away .
这 老虎 跑 离开 .

老虎就跑了。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [teɪk] [keɪ] , [ju:; jʊ][bɪg][mæn] . "
" Take care , you big man . "
" 拿 关心 , 你 大的 男人 . "

“那一大汉慢走。”

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

这大汉说:

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [der] [tu:; tə][stɑ:p][em 'i:] ? "
" Dare to stop me ? "
" 敢 到 停止 我 ? "

敢来拦我? ”

['lɪftɪŋ] [ðə; ði][aɪəɹn] [dɑ:l] , [dʒi] ['ju:di] [wɪl] [bi:t] [aɪ 'ti:] .
Lifting the iron doll , Ji Youde will beat it .
举重 这 铁 玩具娃娃 , 季 有德 将要 打 它 :

举铁娃娃照纪有德就打。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [dəunt][du:][aɪ 'ti:] [jet] , "
" Don't do it yet , "
" 不 做 它 然而 , "

“先别动手，

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事？

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Which one are you ?
哪个 一 是 你 ?

你是哪个? ”

[ðə; ði][bɪg][mæn] [sed] :
The big man said :
这 大的 男人 说 :

大汉说:

[hu:] [reɪzd] [ðə; ði][bɪg][kæt] ?
Who raised the big cat ?
WHO 提高 这 大的 猫 ?

“是谁养活的大猫，

[ðeɪ] [eɪt] [hæf][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['mʌðəɹ] .
They ate half of my own mother .
他们 吃 一半 的 我的 自己的 母亲 :

把我亲娘吃了一半。

[aɪ]['ɔ:f(ə)n] [kætʃ] [bɪg][kæts][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
I often catch big cats in the mountains .
我 经常 抓住 大的 猫 在 这 山脉 :

我在山里常拿大猫，

[græb][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [θroʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Grab him and throw him to his death .
抓住 他 和 扔 他 到 他的 死亡 :

揪住把他摔死，

[pɪ:l] [aɪ 'ti:] , [bɔɪl] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .

Peel it , boil it , and eat it .
果皮 它 , 熬 它 , 和 吃 它 .

扒了皮煮吃，

[tel] [maɪ] ['mʌðər] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] .

Tell my mother to eat meat .
告诉 我的 母亲 到 吃 肉 .

叫我娘吃肉。

[tə'deɪ] [aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][waɪld] ['ænɪmlz] .

Today I'm going up the mountain to look for wild animals .
今天 我是 去 向上 这 山 到 看 为了 荒野 动物 .

今天我上山里找野兽去，

[ðeɪ] [pʊt] [maɪ] ['mʌðər] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɡɑ:d] ['temp(ə)] .

They put my mother in the mountain god temple .
他们 放 我的 母亲 在 这 山 上帝 寺庙 .

把我娘放在山神庙里。

[wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] ,

When I came back ,
什么时候 我 来了 后退 ,

我回来时，

[ðɪs] [bɪɡ] [kæt] [eɪt] [hæf] [ʌv; əv] [maɪ] ['mʌðər] .

This big cat ate half of my mother .
这 大的 猫 吃 一半 的 我的 母亲 .

这大猫把我娘吃了一半，

[aɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [hɪm; ɪm] .

I chased after him .
我 追逐 后 他 .

我就追下来了，

[hu:] [teɪks] [ker] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪɡ] [kæt] ?

Who takes care of this big cat ?
WHO 需要 关心 的 这 大的 猫 ?

这大猫是谁养活的？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] ['ju:di] ['ri:əlaɪzd] [haʊ] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] .

Upon hearing this , Ji Youde realized how utterly wicked this person was .
之上 听力 这 , 季 有德 已实现 如何 完全地 邪恶 这 人 曾是 .

纪有德一听这人好浑，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [sed] ['taɪgəz][ɑ:r; ər] [bɪɡ] [kæts] .

They actually said tigers are big cats .
他们 实际上 说 老虎 是 大的 猫 .

竟说老虎是大猫，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [stɪl] [æsk] [hu:] [fed] [ðem; ðəm] ?

And you still ask who fed them ?
和 你 仍然 问 WHO 美联储 他们 ?

还问谁养活的？

[dʒi] [jʌʊdz] [aɪz] ['dɑ:rtɪd] [ə'raʊnd] .

Ji Youde's eyes darted around .
季 尤德的 眼睛 飞镖 大约 .

纪有德眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .

An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [ðɪs] [bɪg][kæt] , "
" You should ask this big cat , "
" 你 应该 问 这 大的 猫 , "

“你要问这个大猫，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [reɪz] [ðəm; ðəm] .
I didn't raise them .
我 没有 增加 他们 :

可不是我养活的。

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] [huː] [wiːldɪd] [ðə; ði] [brɑːnz] [ˈstætʃuː] [huː] [kept] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
It was the red - faced man who wielded the bronze statue who kept him alive .
它 曾是 这 红色的 - 面对 男人 WHO 挥舞 这 青铜 雕像 WHO 保留 他 活 :

是手使铜人的那个赤红脸养活的，

[hiː; hi][təʊld] [ðæt] [bɪg][kæt][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [iːt] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] .
He told that big cat to go and eat your mother .
他 讲述 那 大的 猫 到 去 和 吃 你的 母亲 :

他叫那个大猫去把你娘吃了。”

[ðə; ði] [ˈbɜːrli] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

这个大汉说:

" [oʊ] !
" Oh !
" 哦 !

“呵!

[soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [pet] [kæt] .
So it was his pet cat .
所以 它 曾是 他的 宠物 猫 :

敢情是他养活的大猫，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][em ˈiː][tuː; tə] [iːt] [maɪ] [ˈmʌðəz] [fuːd] .
He invited me to eat my mother's food .
他 受邀 我 到 吃 我的 母亲的 食物 :

是他叫去吃我娘的。

[wʌt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈprɪz(ə)nər] !
What a good prisoner !
什么 一个 好的 囚犯 !

好囚囊，

[aɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I'll go and settle the accounts for him .
患病的 去 和 定居 这 账户 为了 他 :

我去给他算帐。”

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Rushing over , he shouted :
冲刺 超过 , 他 喊叫 :

赶过去一声喊嚷:

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "

" **Get out of the way !** "

" 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“闪开了，

" [let] [em 'i:] [get] [ðɪs] [bræt] . "

" **Let me get this brat .** "

" 让 我 得到 这 小子 ； "

待我拿这小子。”

[ə; eɪ] ['fɪgjər] [flæʃt] [pæst][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .

A figure flashed past Ma Yulong .

一个 数字 闪光灯 过去的 马 玉龙 ；

马玉龙旁边一闪。

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

The God of Lightning glanced at it ,

这 上帝 的 闪电 瞥了一眼 在 它 ；

闪电神一瞧，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [səp'praɪz] ,

To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜 ；

大吃一惊，

[ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['dʒaɪənt] [ri'zembld] [hæf][ə; eɪ] [blæk] ['təʊər] .

The approaching giant resembled half a black tower .

这 接近 巨大的 类似 一半 一个 黑色的 塔 ；

见来的大汉如半截黑塔相仿。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] , [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd]

Ma Yulong immediately noticed that the burly , dark - skinned man who had arrived

马 玉龙 立即地 注意到 那 这 魁梧的 ， 黑暗的 - 去皮 男人 WHO 有 到达的

[lʊkt] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .

looked extremely fierce and brave .

看起来 极其 凶猛的 和 勇敢的 ；

马玉龙一瞧来的黑大汉甚是凶勇，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ˈdɑ:lz] ,

Holding a pair of iron dolls ,

保持 一个 一对 的 铁 娃娃 ；

手拿一对铁娃娃，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .

I don't know who it is .

我 不 知道 WHO 它 是 ；

也不知道是谁，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .

Jump out of the circle as soon as possible .

跳 出去 的 这 圆圈 作为 很快 作为 可能的 ；

赶紧跳出圈外。

[ðɪs] [bɪg][mæn] [set] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪərn] [dɑ:l] [ænd; ənd] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɑ:d] [wʊd] [straɪk]

This big man set up the iron doll and predicted that the lightning god would strike

这 大的 男人 放 向上 这 铁 玩具娃娃 和 预测 那 这 闪电 上帝 会 罢工

：

：

：

这大汉摆铁娃娃照定闪电神就打。

[ˈʒaʊ] [dʒei] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɑ:nz] [spɪr] .
Xiao Jing met him with a bronze spear .
肖 景 遇见 他 和 一个 青铜 矛 .

萧静用铜槊相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈeɪti] [raʊndz] .
The two fought for seventy or eighty rounds .
这 二 战斗 为了 七十 或者 八十 回合 .

两个人大战了七八十个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɔ:d] [ˈʒaʊ] [dʒei][wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Lightning God Xiao Jing was exhausted .
闪电 上帝 肖 景 曾是 筋疲力尽的 .

闪电神萧静力尽筋乏，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that they will win .
它 是 不太可能 那 他们 将要 赢 .

料想难以取胜。

[ˈʒaʊ] - , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Xiao Wubao , standing nearby , thought for a moment :
肖 - , 常设 附近 , 想法 为了 一个 片刻 :

旁边萧武保一想：

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ded] .
My brother is dead .
我的 兄弟 是 死的 .

“我哥哥死了，

[mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
must avenge my brother .
必须 报仇 我的 兄弟 .

我得替我哥哥报仇。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He pulled the knife in his hand .
他 拉 这 刀 在 他的 手 .

一拉手中刀，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [helpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rk] .
In the past , I helped with the work .
在 这 过去的 , 我 帮助 和 这 工作 .

过去帮着动手，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈmænz][ˈaɪərn] [dɑ:l] [wʊd] [nɑ:k] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] ?
Who would have thought that the big man's iron doll would knock the knife away ?
WHO 会 有 想法 那 这 大的 男人的 铁 玩具娃娃 会 敲 这 刀 离开 ?

焉想被大汉的铁娃娃将刀打飞，

[ˈʒaʊ] - [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
Xiao Wubao turned around and tried to run away .
肖 - 转向 大约 和 尝试 到 跑步 离开 .

萧武保转身想要逃走，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [brɪn] [ˈsplætəd] [aʊt] [baɪ][ðə; ði][bɪɡ] [ˈmænz][ˈaɪərən] [spɪr] .
His brains had already been splattered out by the big man's iron spear .
他的 大脑 有 已经 到过 溅射 出去 经过 这 大的 男人的 铁 矛 .
已被这大汉一铁槊打得脑浆迸流。

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
The God of Lightning glanced at it ,
这 上帝 的 闪电 瞥了一眼 在 它 ,
闪电神一瞧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中暗想：

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈdɪdnt] [get] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong didn't get it .
马 玉龙 没有 得到 它 .
马玉龙没拿成，

[tu:] [sʌnz] [hæv; həv] [daɪd] .
Two sons have died .
二 儿子们 有 死亡 .
已死了两个儿子，

[aɪ] [ˈkænə:t] [wɪn] .
I cannot win .
我 不能 赢 .
自己又不能胜，

[ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Then he jumped out of the circle .
然后 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .
这才往圈外一跳，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :
一声喊嚷说：

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,
“马玉龙，

[aɪ] [kɑ:nt] [teɪk] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I can't take you today .
我 不能 拿 你 今天 .
今天我不能拿你，

[ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈvendʒd] .
This grudge must be avenged .
这 怨恨 必须 是 复仇 .
此仇必定要报。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈweɪ] .
After saying that , he took the soldiers away .
后 说 那 , 他 采取 这 士兵 离开 .
说罢便把兵带走。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [stɑ:pt] [ðə; ði][bɪɡ][mæn] .
Ma Yulong stopped the big man .
马 玉龙 停止 这 大的 男人 .
马玉龙把这大汉叫住，

[æsk][him; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ask him his name .
问 他 他的 姓名 :

问他姓甚名谁？

[ðə; ðɪ][dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The dark - skinned man said :
这 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

这黑汉说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jaʊ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['mɛŋ] .
My surname is Yao , and my given name is Meng .
我的 姓 是 姚 , 和 我的 给定 姓名 是 孟 .

“我姓姚名猛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] [frʌm; frəm][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
They were originally from Jiayuguan .
他们 是 起初 从 嘉峪关 :

原本是嘉峪关里的人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] ['hiːz] [ə; eɪ] ['bɪzɪbɑːdi] ,
Because he's a busybody ,
因为 他是 一个 爱管闲事的人 ,

因为好管闲事，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[θɜːr'tiːn] ['piːp(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Thirteen people were killed .
十三 人们 是 被杀 :

打死了十三条人命。

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv]['gɔʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] .
I'm afraid of going to court .
我是 害怕的 的 去 到 法庭 :

我怕打官司，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mʌðər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He escaped with my mother on his back .
他 逃脱 和 我的 母亲 在 他的 后退 :

背着我娘逃了出来，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)] [hɪr] .
They live in a temple here .
他们 居住 在 一个 寺庙 这里 :

住在这里的一座庙里。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['temp(ə)][wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [bɪlt] [baɪ][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəd] [ðə; ðɪ] [west] .
This temple was originally built by the General Who Conquered the West .
这 寺庙 曾是 起初 建造 经过 这 一般的 WHO 征服 这 西方 :

这座庙原本是征西将军所盖，

[ðeɪ] [dəʊnt] [rɪ'spekt] [gɒdz] [hɪr] ['iːðər] .
They don't respect gods here either .
他们 不 尊重 神 这里 任何一个 :

他们这里也不敬神，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] [ɔ:r] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
I don't know anything about burning incense or anything like that .
 我 不 知道 任何事物 关于 燃烧 香 或者 任何事物 喜欢 那 .
 也不懂烧香什么的，

[jaʊ] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡɑ:d][ˈtemp(ə)] .
Yao Meng and his mother lived in this mountain god temple .
姚孟和 他的 母亲 居住地 在 这 山 上帝 寺庙 .
 姚猛就同他母亲在这山神庙中居住。

[jaʊ] [ˈmɛŋ] [ɡoʊz] [aʊt] [tuː tə] [hʌnt] [waɪld] [ˈænimɪz] [ˈevri] [deɪ] .
Yao Meng goes out to hunt wild animals every day .
 姚 孟 去 出去 到 打猎 荒野 动物 每一个 天 .
 每天姚猛出去打野兽，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈfaɪərwɜd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is firewood on the mountain .
 那里 是 柴 在 这 山 .
 山上有柴草，

[pi:l] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [bɔɪ] [aɪ 'ti:] .
Peel **it** **and** **boil** **it** **.**
 果皮 它 和 熬 它 .

扒了皮煮煮，

[hiː; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [eɪt] [aɪ 'tiː] .
He and his mother ate it .
 他 和 他的 母亲 吃 它 .

他母子就吃。

[hiː hi] [went] ['hʌntɪŋ] [tə'deɪ] .
He went hunting today .
 他 去 打猎 今天 .

今天他出去打猎，

[hiː; hi][dʒʌst] [sɔː] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈiːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He just saw a tiger eating his mother .
 他 只是 锯 一个 老虎 吃 他的 母亲 .
 正瞧见猛虎吃他的母亲，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði][ˈaɪərn] [daːl] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then chased after the iron doll down the mountain .
他 然后 追逐 后 这 铁 玩具娃娃 向下 这 山 .
 他便拿铁娃娃追下山来。

[dʒi] ['ju:di] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] ['kleɪvər] [plæn] ,
Ji Youde devised a clever plan ,
 季 有德 设计 一个 聪明的 计划 ,

[ðɪs] [ɪnəbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
This enabled him to defeat the God of Lightning .
 这 已启用 他 到 击败 这 上帝 的 闪电 .
 使他把闪电神战败。

[jaʊ] [ˈmɛŋ] [sɛd] [ðɪs] .
Yao Meng said this .
 姚 孟 说 这 .

姚猛如此一说。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
 马玉龙说：“

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [θi:vz]
Since you have defeated the thieves
自从 你 有 战败 这 窃贼

你既把贼人战败，

[ðæts] [kwɔɪt] [æn; ən] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][juː; jʊ] .
That's quite an achievement for you .
那就是 相当 一个 成就 为了 你 。

算你奇功一件。

[jʊr; jər] ['mʌðər] [ɪz] [ded] .
Your mother is dead .
你的 母亲 是 死的 。

你娘已死，

[ðə; ði][hæf] - [ded] ['bɑ:di] [left] [br'haɪnd][baɪ][ðə; ði]['taɪgər]
The half - dead body left behind by the tiger
这 一半 - 死的 身体 左边 在后面 经过 这 老虎

老虎扔下的半个死尸，

[dʒʌst] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
Just carry it .
只是 携带 它 。

你就扛着，

['fɑ:lʊʃ] [em 'i:] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp] .
Follow me to the government troops ' camp .
跟随 我 到 这 政府 军队 - 营 。

跟我到官军营中去。

[aɪ] [get] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
I'll get you a coffin .
患病的 得到 你 一个 棺材 。

我给你要口棺材，

['beri] [jʊr; jər] ['mʌðər] .
Bury your mother .
埋葬 你的 母亲 。

把你母亲埋了。

[aɪ] [stiɪl] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
I still need to be with the adults .
我 仍然 需要 到 是 和 这 成年人 。

我还要在大人跟前，

[aɪ] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑ:b] .
I recommend you for a good job .
我 推荐 你 为了 一个 好的 工作 。

保举你效力当差，

[ˈæftər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
After breaking the wooden sheep formation ,
后 打破 这 木制的 羊 形成 ,

把木羊阵打破之后，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
So that you can get some kind of official position .
所以 那 你 能 得到 一些 种类 的 官方的 位置 。

好叫你得个一官半职。

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][jʊr; jər]['fæməli] [naʊ] ?
Who else is in your family now ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 现在 ？

你现今家里还有什么人？

[jaʊ] ['mɛŋ] [sed] :
Yao Meng said :
姚 孟 说 :

“姚猛说:”

[maɪ] ['mʌðər] [daɪd]
My mother died
我的 母亲 死亡

我老娘一死，

[ðeəz; ðəz][ˈnoʊbə:di] [hɪr] !
There's nobody here !
有 无人 这里 !

就没人了！

[æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [tʊk] [em ˈi:] [ɪn] .
An adult took me in .
一个 成人 采取 我 在 :

大人收留我，

[aɪ] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] .
I kowtow to the adults .
我 磕头 到 这 成年人 :

我给大人磕头。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 :

你跟我走吧。

" [ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [teɪk] [dʒi] ['ju:di] . . . "
" Only then did he take Ji Youde . . . "
" 仅有的 然后 做过 他 拿 季 有德 . . . "

“这才带着纪有德、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li] [fæn] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[jaʊ] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə-z] [ded] ['bɑ:di] .
Yao Meng was carrying half of his mother's dead body .
姚 孟 曾是 携带 一半 的 他的 母亲的 死的 身体 :

姚猛扛着他母亲的半个死尸，

[wi:; wi] [left] [ˈpi:pə] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We left Pipa Mountain Path and headed towards Camel Ridge .
我们 左边 琵琶 山 小路 和 标题 向 骆驼 岭 :

离枇杷山径奔骆驼岭而来。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwərd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɪə(r)] [ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [pæθ] .
We're on the wrong path .
是 在 这 错误的 小路 :

“咱们走的这条道不对了，

[wiː; wi] [ˈdɪdnt] [kʌm] [ðɪs] [wei] [dʒʌst] [naʊ] .
We didn't come this way just now .
我们 没有 来 这 方式 只是 现在 :

方才咱们不是由这条路来的。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈeniweɪ] , [lets] [hed] [ˌsaʊθiːst] .
Anyway , let's head southeast .
反正 , 我们来吧 头 东南 :

“反正往东南走吧，

[ˈweðər] [ˈhiːz] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætər] .
Whether he's right or wrong , it doesn't matter .
无论 他是 正确的 或者 错误的 , 它 不 事情 :

管他对不对。”

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ɐnd] [fɔːrθ] .
Walking back and forth .
步行 后退 和 前进 :

往前走来走去，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] .
The sun was about to set .
这 太阳 曾是 关于 到 放 :

眼看就要日落西山，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for half a day ,
后 步行 为了 一半 一个 天 ,

直走了半天的工夫，

[ˈɔːlweɪz] [ɪn] [ˈdesələt] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ɐnd] [ˈwɪldərnəs] ,
Always in desolate mountains and wilderness ,
总是 在 荒凉 山脉 和 荒野 ,

总是荒山野岭，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [rʌn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
I didn't run into a single person .
我 没有 跑步 进入 一个 单身的 人 :

也没碰见一个人。

[ˈevriwʌn] [felt] [ˈθɜːrsti] .
Everyone felt thirsty .
每个人 毛毡 渴 .

众人觉着渴了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] .
I also feel hungry .
我 还 感觉 饥饿的 .

也觉着饿了，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˈpræktɪst] [kʌŋ] [ˈfuː] .
Fortunately, they were all people who practiced kung fu .
幸运的是 , 他们 是 全部 人们 WHO 练习 功夫 福 .

好在都是练功夫的人，

[nɔːt] [jet] [ˈveri] [ˈtaɪərd] .
Not yet very tired .
不是 然而 非常 疲劳的 .

还不甚劳乏。

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之际，

[wen] [ə; eɪ] [flɔːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] [əˈraɪvd] ,
When a flock of sheep arrived ,
什么时候 一个 群 的 羊 到达的 ,

见来了一群羊，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] .
There were three people riding horses .
那里 是 三 人们 骑术 马匹 .

有三个人骑着马。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong stepped forward and said :
马 玉龙 步 向前 和 说 :

马玉龙上前说：

" [dʒʌst] [ˈæskɪŋ] ,
" **Just asking** ,
" 只是 问 ,

“借问一声，

[wɪtʃ] [wei] [duː][aɪ][goʊ][tuː; tə] [ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] ?
Which way do I go to Camel Ridge ?
哪个 方式 做 我 去 到 骆驼 岭 ?

上骆驼岭往哪里走？ ”

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个人说：

" [juː; jʊ][lɑːt][ɑːr; ər][ɪn] [ˈbɪznəs] , [raɪt] ? "
" **You lot are in business, right ?** "
" 你 很多 是 在 商业 , 正确的 ? "

“你们几位是做买卖的吧？

[ˈlʌkɪli] , [ðeɪ] [æskt] [juːˈes] .
Luckily, they asked us .
幸运的是 , 他们 问 我们 .

幸亏问到我们这里，

[ˈæskɪŋ] [ˈʌðər] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Asking others is pointless .
问 其他的 是 无意义 .

要问别人也是白问，

[ˌjuː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ɔ:l] [mɪst] [ðə; ði] [ˈʃɑ:ps] [ˈsi:kri:ts] .
You must have all missed the shop's secrets .
你 必须 有 全部 错过 这 商店的 秘密 .

众位必是错过店道，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了，

[ˌjuː; jʊ] [gɑ:z] [teɪk] [tu:] [steps] [ˈfɔ:rwəd] .
You guys take two steps forward .
你 伙计们 拿 二 步骤 向前 .

你们几位向前走两步，

" [kʌm] [steɪ] [æɪ; ət][ˈʌʊər; ɑ:r] - " .
" Come stay at our Sanyuanzhuang . "
" 来 停留 在 我们的 - " .

住到我们三元庄去吧。”

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [feɪs] ,
Inside was a man with a red face ,
里面 曾是 一个 男人 和 一个 红色的 脸 ,

内有一位赤红脸、

[blæk] [bɪrd] ,
Black beard ,
黑色的 胡须 ,

黑胡须，

[æn; ən] [ˈeldərli] [mæn] [ˈnɪrɪŋ] [ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
An elderly man nearing sixty years old ,
一个 老年 男人 临近 六十 年 老的 ,

年近六旬的老者，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊər; jər] [ˈsɜ:rneɪm] ? "
" May I ask your surname ? "
" 可能 我 问 你的 姓 ? "

“尊驾贵姓？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ˌju: ˈes][ɑ:r; ər] [ˈfɛŋ] ,
The three of us are Feng ,
这 三 的 我们 是 冯 ,

“我三人是冯、

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

杨、

[ðə; ði] [θri:] ['sə:neimz] [ɑ:r; ər][mɑ:] .
The three surnames are Ma .
这 三 姓氏 是 马 .

马三姓，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['mʌzləmz, 'mʌzɪmz] .
They are all Muslims .
他们 是 全部 穆斯林 .

都是清真回教，

[ðeɪ] [wʊd] [baɪ] ['kæt(ə)], [ʃi:p] , [mju:lz] , [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [hɪr] [tu:; tə] [sel] .
They would buy cattle , sheep , mules , and horses from here to sell .
他们 会 买 牛 , 羊 , 骡子 , 和 马匹 从 这里 到 卖 .

从这里贩牛羊骡马去卖。

[ju:; jʊ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] - [tə'deɪ] .
You will stay at our Sanyuanzhuang today .
你 将要 停留 在 我们的 - 今天 .

你们今天就到我们三元庄去住，

[ɪts] [stɪl] ['twenti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's still twenty - five li from here .
它是 仍然 二十 - 五 里 从 这里 .

离此地还有二十五里，

[get] [ʌp] [tə'mɑ:roʊ] .
Get up tomorrow .
得到 向上 明天 .

明天再起身。

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɔ:l] ['hedɪd] ?
Where are you all headed ?
在哪里 是 你 全部 标题 ?

你们几位这是上哪里去？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] ['fɛŋ] - [fɔ:t] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Ma Yulong then recounted how Feng Tangyu fought the Wooden Sheep Formation .
马 玉龙 然后 叙述 如何 冯 - 战斗 这 木制的 羊 形成 .

马玉龙就把奉堂渝打木羊阵的事说了一遍。

[ðen] ['evriwʌn] [wɔ:kt] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] .
Then everyone walked forward with the three people .
然后 每个人 步行 向前 和 这 三 人们 .

众人这才同三个人往前走去，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['kə:vɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , ['twenti] - [faɪv] [maɪlz] [hæd; həd] [pæst] .
In the blink of an eye , twenty - five miles had passed .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 二十 - 五 英里 有 通过了 .

展眼间就是二十五里地。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] ['maʊntnz] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Ma Yulong looked around and saw mountains all around .
马 玉龙 看起来 大约 和 锯 山脉 全部 大约 .

马玉龙一看四外皆山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][aɪ 'ti:] .
There is a village in it .
那里 是 一个 村庄 在 它 :

当中有一个村庄。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

及至进了村庄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [geɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There was a large gate on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 :

见路北有一大门，

['meni] ['fɑ:rmhænd] [keɪm] [aʊt] .
Many farmhands came out .
许多 农场工人 来了 出去 :

出来了许多的庄客。

[jaʊ] ['men] [tʊk] [ɔ:f][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
Yao Meng took off a piece of clothing .
姚 孟 采取 离开 一个 片 的 衣服 :

姚猛脱下一件衣裳，

[ðeɪ] [ræpt] [ʌp][ðə; ði] ['mʌðəz] [hæf] - [ded] ['bɑ:di] .
They wrapped up the mother's half - dead body .
他们 包装 向上 这 母亲的 一半 - 死的 身体 :

把母亲的半截死尸包了起来。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [bɪ'ɔ:ŋd] [tu;; tə] [ði:z] [θri:] ['sə:neɪmz] .
This village originally belonged to these three surnames .
这 村庄 起初 属于 到 这些 三 姓氏 :

这个村庄原本就是这三姓人，

[ðə; ði]['fæməli][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['veri] ['welθi] .
The family are all very wealthy .
这 家庭 是 全部 非常 富裕 :

家中都是大财主。

[jæn] - [ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] .
Yang Dianhong ordered a banquet to be prepared .
杨 - 订购 一个 宴会 到 是 准备 :

杨殿红吩咐摆酒席，

[ʃi;; ʃi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd]['fæməli] ['membər] [tu;; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] .
She already had family members to take care of her .
她 已经 有 家庭 成员 到 拿 关心 的 她 :

早有家人伺候。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [ænd; ænd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['mʌzləmz, 'mʌzlɪmz] . . .
Ma Yulong glanced at the people , and although they were Muslims : : :
马 玉龙 瞥了一眼 在 这 人们 , 和 虽然 他们 是 穆斯林 : . . .

马玉龙一瞧这人家虽然是清真教，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kwɔɪt] ['soʊʃəb(ə)] .
They were quite sociable .
他们 是 相当 善于交际的 :

倒也颇通交往。

['evriwʌŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:rti] [mi:l] .
Everyone had a hearty meal .
每个人 有 一个 爽朗 一顿饭 :

大家饱餐一顿，

[ðeɪ] [i:tɪ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[jæn] - [pri'perd] ['brekfəst] [ə'gen] .
Yang Dianhong prepared breakfast again .
杨 - 准备 早餐 再次 .

杨殿红又预备早饭，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] ['æftər] ['i:tɪŋ] .
Ma Yulong and the others took their leave after eating .
马 玉龙 和 这 其他的 采取 他们的 离开 后 吃 .

马玉龙等吃了这才告辞。

['sʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [sed] :
Someone pointed out the way and said :
某人 尖 出去 这 方式 和 说 :

有人指引道路说：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [hed] [tɔ:rdz] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] . "
" We must head towards Camel Ridge . "
" 我们 必须 头 向 骆驼 岭 . "

“要奔骆驼岭，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Leaving the village entrance ,
离开 这 村庄 入口 ,

出这村口，

[ðen] [hed] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] .
Then head south and west .
然后 头 南 和 西方 .

就往南往西。”

[jɑʊ] ['mɛŋ] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['mʌðə:z] ['bɑ:di] .
Yao Meng carried his mother's body .
姚 孟 携带 他的 母亲的 身体 .

姚猛扛着他母亲的尸体。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [aɪv] [bɪn] ['bɔðərɪŋ] [ju:; jʊ][ɔ:l] [deɪ] . "
" I've been bothering you all day . "
" 我已经 到过 烦人 你 全部 天 . "

“我等叨扰了一天，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ə'nʌðər] [deɪ] [tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
I'll come back another day to thank you .
患病的 来 后退 其他 天 到 感谢 你 .

改日再来道谢。”

[jæn] - [sed] [tu:; tə]['mæstər][mɑ:] :
Yang Dianhong said to Master Ma :
杨 - 说 到 掌握 马 :

杨殿红对马爷说：

" [həʊ] [kɒd; kəd] [ðæt] [biː; bi] ? "
" **How could that be ?** "
" 如何 可以 那 是 ? "

“这哪里说起，

[wiːv] ['faɪnəli] [met] [baɪ] [tʃæns] .
We've finally met by chance .
我们已经 最后 遇见 经过 机会 .

咱们总算遇缘。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gruːp] [bɪd] [ˌferwel] .
The group bid farewell .
这 团体 出价 告别 .

众人拜别。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðər] [gɑːt][ˈɑːntə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Ma Yulong and the others got onto the main road .
马 玉龙 和 这 其他的 得到 到 这 主要的 路 .

马玉龙等上了大道，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈkæm(ə)] [rɪdʒ] ,
Arriving at Camel Ridge ,
抵达 在 骆驼 岭 ,

来到骆驼岭，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [nuːn] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 .

天已交正午。

[suː] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ɐnd] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] , [led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Xu Sheng , the handsome and powerful general , led everyone to the main camp .
徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 一般的 , 引领 每个人 到 这 主要的 营 .

粉面金刚徐胜将众人接到大营，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [waɪæn] [taʊn] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .
They also sent someone to Wuyang Town to buy a coffin .
他们 还 发送 某人 到 五羊 镇 到 买 一个 棺材 .

又派人到舞阳镇买口棺材，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [jaʊ] [ˈmen] [tuː; tə] [prɪˈper] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [ˈbɑːdi][fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .
He instructed Yao Meng to prepare his mother's body for burial .
他 指示 姚 孟 到 准备 他的 母亲的 身体 为了 葬礼 .

让姚猛将他母亲入殓，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kliːn] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈberi] [ˌaɪ ˈtiː] .
They found a clean place to bury it .
他们 成立 一个 干净的 地方 到 埋葬 它 .

找清洁地方掩埋了。

[suː] [ʃen] [set] [aʊt][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Xu Sheng set out a banquet ,
徐 盛 放 出去 一个 宴会 ,

徐胜摆上酒筵，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
He then asked Ma Yulong about the reason for the wooden sheep formation .
他 然后 问 马 玉龙 关于 这 原因 为了 这 木制的 羊 形成 .

便向马玉龙询问打木羊阵的情由。

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] , "
" This situation is extremely dangerous , "
" 这 情况 是 极其 危险的 , "

“这阵凶险，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
It is very difficult to break .
它 是 非常 难的 到 休息 :

甚不易破。”

[su:] [ʃen] [ðen] [æskt] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] ,
Xu Sheng then asked the old hero Ji ,
徐 盛 然后 问 这 老的 英雄 季 ,

徐胜又问纪老英雄，

[du:][ju:; jə][hæv; həv] ['eni] ['ʌðər] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any other ideas ?
做 你 有 任何 其他 想法 ?

还有什么主意没有？

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] . . . "
" At this point , I am also unable to : : : "
" 在 这 观点 , 我 是 还 无法 到 : : : "

“此时我也无法，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mæstər] .
Return to the mansion and inform the master .
返回 到 这 大厦 和 通知 这 掌握 :

回公馆禀明大人，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 :

再为商量吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The group ate until the moon was high in the sky .
这 团体 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :

众人直吃到月上花梢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:ɪ; wər] [ðen] [prɪ'perd] [hɪr] .
Horses were then prepared here .
马匹 是 然后 准备 这里 :

这里便备上马匹，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
They escorted everyone back to Ningxia Prefecture .
他们 护送 每个人 后退 到 宁夏 州 :

送众人回归宁夏府。

[mɑ:][ju:ˈlɒŋ][ænd; ənd][ˈlðər][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Ma Yulong and others arrived at the mansion .
马 玉龙 和 其他的 到达的 在 这 大厦 。

马玉龙等来到公馆，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz][keɪm][aʊt][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈri:z(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈwʊd(ə)n][ʃi:p]
All the officers came out to inquire about the reason for the Wooden Sheep
全部 这 警官 来了 出去 到 查询 关于 这 原因 为了 这 木制的 羊
[fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Formation .
形成 。

众位差官都出来询问木羊阵的情由。

[mɑ:][ju:ˈlɒŋ][rɪˈkaʊntɪd][ðə; ði][ˈstɔ:ri][ʌv; əv][jæŋdɪŋ][ɪn][ˈdi:teɪl] .
Ma Yulong recounted the story of Shangding in detail .
马 玉龙 叙述 这 故事 的 上鼎 在 细节 。

马玉龙把上顶事细说一遍。

[goʊ][ɪnˈsaɪd] ,
Go inside ,
去 里面 。

进到里面，

[hi:; hi][ðen][rɪˈpɔ:rtɪd][bæk][tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˈenvɔɪ] .
He then reported back to the Imperial Envoy .
他 然后 据报道 后退 到 这 帝国 使者 。

又回禀了钦差大人。

[ðə; ði][əˈdʌlts][wɜ:r; wər][ˈveri][ˈæŋkʃəs] .
The adults were very anxious .
这 成年人 是 非常 焦虑的 。

大人甚是着急，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈnʌθɪŋ][ðeɪ][kʊd; kəd][du:] .
But there was nothing they could do .
但 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 。

但也无计可施，

[ðen][hi:; hi][tuʊld][ˈevriwʌn][tu:; tə][goʊ][daʊn][ænd; ənd][rest] .
Then he told everyone to go down and rest .
然后 他 讲述 每个人 到 去 向下 和 休息 。

且叫众人下去歇息。

[mɑ:][ju:ˈlɒŋ][ænd; ənd][dʒi][ˈju:di][stept][bæk] .
Ma Yulong and Ji Youde stepped back .
马 玉龙 和 季 有德 步 后退 。

马玉龙和纪有德退身下来，

[ðə; ði][kraʊd][sed] :
The crowd said :
这 人群 说 。

众人说：

"[oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi][ˈkæna:t][breɪk][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)n] . "
" Old hero Ji cannot break the formation . "
" 老的 英雄 季 不能 休息 这 形成 。

“纪老英雄不能破阵，

[wɪə(r)][əˈbaʊt][tu:; tə][lu:z] .
We're about to lose .
是 关于 到 失去 。

咱们就要输了。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [dəunt] [rʌ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

[sɪns] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æən; ən] [əˈfɪj(ə)l] [ˈdɑ:kjʊmənt] [ðæt] [trænsˈfə:d] [em ˈi:] [hɪr] . . .
Since it was an official document that transferred me here . . .
自从 它 曾是 一个 官方的 文档 那 转移 我 这里 : . . .

既然是大人拿文书把我调来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æən; ən] [aɪˈdi:ə] .
I need to come up with an idea .
我 需要 到 来 向上 和 一个 主意 :

我必要想出主意，

[ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætər] .
Handle this matter .
处理 这 事情 :

办理此事。”

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他在心中暗想：

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [prəˈmootɪd] [maɪ] [sʌn] [tu:; tə] [æən; ən] [əˈfɪj(ə)l] [pəˈzɪj(ə)n] . "
" The magistrate promoted my son to an official position . "
" 这 地方法官 推广 我的 儿子 到 一个 官方的 位置 : "

“大人提拔我孩儿做了官，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] [smɔ:l] [ˈfeɪvər] .
This is no small favor .
这 是 不 小的 偏爱 :

这恩典不小。

[hɪr] [ɑ:r; ər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [maɪ] [kloʊz] [ˈfrendz] [frʌm; frəm] [maɪ] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Here are some of my close friends from my time in the West .
这里 是 一些 的 我的 关闭 朋友们 从 我的 时间 在 这 西方 :

这里有我当初在西洋时候的几个知己朋友，

[waɪ] [dəunt] [aɪ] [ˈvɪzɪt] [ðəm; ðəm] ?
Why don't I visit them ?
为什么 不 我 访问 他们 ?

我何不访访他们。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
They have lived here for a long time .
他们 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 :

他们久在这边居住，

[hu:] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪj(ə)n] ?
Who set up the Wooden Sheep Formation ?
WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ?

木羊阵是何人所摆，

[ðeɪ] [ˈpra:bəbli] [du:] [noʊ] .
They probably do know .
他们 大概 做 知道 :

大概必然知道。”

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [jɔ: 'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [ə'gen] .
They came to the adults again .
他们 来了 到 这 成年人 再次 .

又来到了大人跟前。

[ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɪz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndə] [ðə; ðɪ][læmp][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
The adult is reading a book under the lamp at this moment .
这 成人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 在 这 片刻 .

大人此时正在灯下看书，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætə] [ðæt] [aɪ]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] .
It was precisely because of this matter that I hesitated .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 事情 那 我 犹豫了一下 .

也正为这件事踌躇，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [dʒɪ] ['ju:di] ['entə] ,
Upon seeing Ji Youde enter ,
之上 看到 季 有德 进入 ,

一见纪有德进来，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [wʌt] [brɪŋz] [ðə; ðɪ][oʊld]['hɪroʊ] [hɪr] ? "
" What brings the old hero here ? "
" 什么 带来 这 老的 英雄 这里 ? "

“老英雄来此何干？ ”

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][jɔ; jər][bɔ:rd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[aɪ] [rɪ'membə] ['sʌmwʌn] .
I remembered someone .
我 记得 某人 .

我想起一个人来，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
To break the Wooden Sheep Formation
到 休息 这 木制的 羊 形成

要破木羊阵，

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪndɪ'spensəb(ə)] . "
" This person is indispensable . "
" 这 人 是 必不可少 . "

非此人不可。”

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɪroʊ][ðə; ðɪ][oʊld]['hɪroʊ][wʌz; wəz] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] . . .
To know what kind of hero the old hero was referring to . . .
到 知道 什么 种类 的 英雄 这 老的 英雄 曾是 指 到 . . .

要知老英雄说的是何等豪杰，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɜːrmit] [ɪn] [kɪŋjən] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈmiːtɪŋ] [æn; ən][oʊld] [frend] [æt; ət]
Chapter 294 Visiting the Hermit in Qingyun Mountain , Meeting an Old Friend at
章 - 访问 这 隐士 在 青云 山 , 会议 一个 老的 朋友 在
[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [rɪdʒ]
the Foot of Yuanhe Ridge
这 脚 的 - 岭

第二九四回 青云山中访隐士 猿鹤岭下见故人

[naʊ] , [dʒi] [ˈjuːdi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Now , Ji Youde arrived at the main room of the house .
现在 , 季 有德 到达的 在 这 主要的 房间 的 这 房子 .
话说纪有德来到大人上房，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [wɒts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

“什么事？

[ˈspiːkɪŋ] ! "
Speaking ! "
请讲 ! "

请讲！ ”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][oʊld] [frend] ,
I have an old friend ,
我 有 一个 老的 朋友 ,

“我有一个故友，

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [get] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] . . .
If we could get him to come . . .
如果 我们 可以 得到 他 到 来 . . .

要能把他请来，

[ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbrʊkən] .
This wooden sheep formation might be able to be broken .
这 木制的 羊 形成 可能 是 有能力的 到 是 破碎的 .

这木羊阵也许能破。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈlʊʊkertɪd][ɪn][ðə; ði] [kɪŋjən] [ˈmaʊnt(ə)n] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] , [ˌnɔːrθˈwest] [ʌv; əv]
It is located in the Qingyun Mountain Ape and Crane Ridge , northwest of
它 是 位于 在 这 青云 山 猿 和 起重机 岭 , 西北 的
[dʒiːaɪuːgwaːn] .
Jiayuguan .
嘉峪关 .

就在这嘉峪关西北的青云山猿鹤岭，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ðer; ðər] .

A wise man lived in seclusion there .
一个 明智的 男人 居住地 在 隔离 那里 .

那里隐居着一个贤士。

[bæk] [ðen] [ɪn][ðə; ði] [west] ,

Back then in the West ,
后退 然后 在 这 西方 ,

当年在西洋，

[wi; wi][wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [kloʊz] [frendz] .

We were originally close friends .
我们 是 起初 关闭 朋友们 .

我二人原是知己之交，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [pə'fɔ:rmɪŋ] [a:ts] .

This person is capable of performing arts .
这 人 是 有能力的 的 表演 艺术 .

此人的能为艺业，

[ə'bʌv] [,em 'i:] .

Above me .
多于 我 .

在我以上。

[aɪ] [θɪŋk] ['hi:z] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

I think he's been here for a long time .
我 思考 他是 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

我想他久在这方，

['bi:ɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['təʊər] [ə'laʊz] [wʌn][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [fɜ:rst] .

Being near the water tower allows one to see the moonlight first .
存在 靠近 这 水 塔 允许 一 到 看 这 月光 第一的 .

近水楼台先得月，

[hu:] [set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ?

Who set up the Wooden Sheep Formation ?
WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ?

木羊阵是谁摆的，

[hi; hi][mʌst; məst] [noʊ] .

He must know .
他 必须 知道 .

他必知道。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

This person's surname is Zhang , and his given name is Wencai .
这 人的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

此人姓张名文彩，

[hi; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz]['mɪstər] . - .

He is known as Mr . Wenya .
他 是 已知 作为 先生 . - .

人称文雅先生。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [sed] :

The adult said :
这 成人 说 :

“大人说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [went] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
The old hero went in person .
这 老的 英雄 去 在 人 ；

老英雄是亲身去，

[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsted] ?
Should we send someone instead ?
应该 我们 发送 某人 反而 ？

还是遣人去？

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 ；

“纪有德说：”

[juː; jʊ][kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌn] [ðer; ðər] .
You can send someone there .
你 能 发送 某人 那里 ；

可以遣人去，

[aɪ][kæn; kən][ɡoʊ][ɔːr][nɑːt] , [ɪts] [ʌp][tuː; tə][em ˈiː] .
I can go or not , it's up to me .
我 能 去 或者 不是 ， 它是 向上 到 我 ；

我跟去不跟去都可以。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 ；

“大人说：”

[waɪ] [ˈʊdənt] [ðɪs] [oʊld][ˈhɪroʊ] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] ?
Why shouldn't this old hero make the long journey ?
为什么 不应该 这 老的 英雄 制作 这 长的 旅行 ？

老义士何妨辛苦一趟。

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 ；

“纪有德说：”

[ðæts] [faɪn] [tuː] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 ；

这也可以。”

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ɡɔːt] [daʊn] .
Then he turned around and got down .
然后 他 转向 大约 和 得到 向下 ；

这才转身下来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔfɪsɜːz] [ˈkwɔːrtərz] ,
Upon arriving at the officer's quarters ,
之上 抵达 在 这 警官们 四分之一 ；

一到差官房，

[ðə; ði] [kraʊd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
The crowd stood up and asked :
这 人群 站立 向上 和 问 ；

大众站起来就问：

" [ˈhɪroʊ][dʒi] ,
" Hero Ji ,
" 英雄 季 ；

“纪老英雄，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][met][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I have just met you , sir .
我 有 只是 遇见 你 , 先生 :

方才见过大人，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

可有什么主意？ ”

[dʒi] ['ju:di] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [kɔ:nvər'seɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'zɑ:n] - .
Ji Youde recounted his conversation with the official about Zhang Wencai .
季 有德 叙述 他的 对话 和 这 官方的 关于 张 - :

纪有德把见大人提说张文彩之话，

[aɪv] [ɔ:l'redi] [təʊld] ['evriwʌn] .
I've already told everyone .
我已经 已经 讲述 每个人 :

对众人说过了，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [naʊ] [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [sent] [,em 'i:][tu:; tə][gʊʊ][ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" Now the master has sent me to go in person . "
" 现在 这 掌握 有 发送 我 到 去 在 人 . "

“现在大人派我亲身前去，

[hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ?
Who wants to come with me ?
WHO 想要 到 来 和 我 ?

哪位跟我同去，

[jɔ:r; jər] ['eksələnsɪ] [dɪd][nɑ:t] [send] ['eni] ,
Your Excellency did not send any ,
你的 阁下 做过 不是 发送 任何 ,

大人没派，

[pli:z] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
Please consider this carefully .
请 考虑 这 小心 :

请众位酌量。”

['ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [gʊʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去。”

['weɪ][,gwʊʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [aɪl] [gʊʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去。”

[wu:] ['dʒi:] <u>Wu Jie</u> 吴杰	武杰、
[kɑ:ŋ] [ʃəu] , <u>Kong Shou</u> , 孔守 ,	孔寿、
[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] , <u>Zhao Yong</u> , 赵永 ,	赵勇、
[dʒi] - [sed] : <u>Ji Fengchun said</u> : 季 - 说 :	纪逢春说：
[its] [leɪt] [tə'deɪ] . <u>It's late today</u> . 它是 晚的 今天 .	“今天晚了，
[get] [ʌp] [tə'mɑ:roʊ] . <u>Get up tomorrow</u> . 得到 向上 明天 .	明天起身。”
[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] . <u>The public has reached an agreement</u> . 这 民众 有 达到 一个 协议 :	大众商量好了，
[nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] . <u>Nothing was said that night</u> . 没有什么 曾是 说 那 夜晚 .	一夜无话。
[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔ:t] [ʌp] <u>The next morning when I got up</u> 这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上	次日早晨起来，
[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [nu:] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['reklu:s] . <u>The adults knew that Zhang Wencai was a recluse</u> . 这 成年人 知道 那 张 - 曾是 一个 隐士 :	大人知道这位张文彩是隐居之士，
[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fju:] [gifts] . <u>I need to prepare a few gifts</u> . 我 需要 到 准备 一个 很少 礼物 .	要办几样礼物，
[ə'vɔɪd] ['wɜ:rldli] [fɔ:r'mælətɪz] . <u>Avoid worldly formalities</u> . 避免 世俗 手续 .	不要俗礼，
[ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [ɪz][ə; eɪ]['dwæn, 'dweɪn] ['ɪŋkstoʊn] . <u>All you need is a Duan inkstone</u> . 全部 你 需要 是 一个 段 砚台 .	只须端砚一方、

[ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [hu:'dʒoʊ] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ]
A letter of Huzhou writing brush
一个信 的 湖州 写作 刷子

湖笔一封、

[ə; eɪ][bɑ:ks][ʌv; əv] ['feɪməs]
A box of famous inkstones
一个 盒子 的 著名的 砚台

名墨一匣、

[ə; eɪ] [ri:m] [ʌv; əv][broʊ'keɪd] ['peɪpər] — [ðɪ:z] [ɑ:r; əɹ][ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
A ream of brocade paper — these are the Four Treasures of the Study .
一个 雷姆 的 锦缎 纸 — 这些 是 这 四 宝藏 的 这 学习 .

锦笺一刀这文房四宝。

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][raɪd] ['hɔ:rsɪz] [ɔ:r][nɔ:t] ?
Shall we ride horses or not ?
将 我们 骑 马匹 或者 不是 ?

“咱们骑马不骑马？ ”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见，

[wi:; wi][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][raɪd] ['hɔ:rsɪz] .
We don't need to ride horses .
我们 不 需要 到 骑 马匹 .

咱们不必骑马，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [wɔ:k] .
It would be better to walk .
它 会 是 更好的 到 走 .

莫若走着倒好。”

[dʒɪ] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ][gift] .
I brought a gift .
我 带来 一个 礼物 .

“我带着礼物，

[ju:; jʊ][lɑ:t][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['stændɪŋ] [stɪl] , ['emptɪ] - ['hændɪd] .
You lot are all standing still , empty - handed .
你 很多 是 全部 常设 仍然 , 空的 - 递交 .

你们几位空身定。”

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each person carried a weapon .
每个 人 携带 一个 武器 .

众人各带随身兵刃，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Leaving the mansion ,
离开 这 大厦 ,
出离公馆,

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ʌv; əv] - [ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] ,
Following the main road of Yangguan in Ningxia Prefecture ,
下列的 这 主要的 路 的 - 在 宁夏 州 ,
顺着宁夏府阳关大路,

[wiː; wi] [steɪd] [ɪn] [dʒiːaɪuːɡwɑːn] [ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [deɪ] .
We stayed in Jiayuguan on the first day .
我们 入住 在 嘉峪关 在 这 第一的 天 :
头一天就住在嘉峪关。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈfɔːrtɹəs] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They left the fortress the next day .
他们 左边 这 堡垒 这 下一个 天 :
第二天离了关城,

[teɪk] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [fɔːrk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
Take the northwest fork into the mountain road .
拿 这 西北 叉 进入 这 山 路 :
往西北岔进山路,

[ɡoʊ] [daʊn] .
Go down .
去 向下 :
往下走去。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] ,
This mountain path ,
这 山 小路 ,
这个山道,

[dʒi] [ˈjuːdi] [pæst] [baɪ] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
Ji Youde passed by thirty years ago .
季 有德 通过了 经过 三十 年 前 :
纪有德是头三十年前走过,

[aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪˈðaʊt] [aɪlz] .
It needs to be a place without aisles .
它 需求 到 是 一个 地方 没有 过道 :
要没走道的,

[aɪ] [ˈsɪmpli] [kɑːnt] [faɪnd] [ðə; ði] [wei] .
I simply can't find the way .
我 简单地 不能 寻找 这 方式 :
简直找不着道。

[noʊ] [wʌn] [maɪt] [wɔːk] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .
No one might walk through this place for a year or two .
不 一 可能 走 通过 这 地方 为了 一个 年 或者 二 :
这地方一年半载都许没人走过,

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmaʊntnɪz] ,
Although there are mountains ,
虽然 那里 是 山脉 ,
虽然有山,

[bʌt; bət] [noʊ] [ɡræs] [ɡrəʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
But no grass grows on the mountain .
但 不 草 生长 在 这 山 :
山上却不长草,

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ɪz][lənd] ,
Although there is land ,
虽然 那里 是 土地 ,

虽然有地，

[ðeɪ] [dəunt] [groʊ] [greɪnz] [ɪ:ðər] .
They don't grow grains either .
他们 不 生长 谷物 任何一个 .

又不种五谷，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [dens] [tri:z] .
There were only dense trees .
那里 是 仅有的 稠密 树木 .

只有树木森森。

[dʒi] [ˈju:di] [led][ðə; ði] [wei] .
Ji Youde led the way .
季 有德 引领 这 方式 .

纪有德在头前引路，

[ði:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [ˈfɑ:lʊd] [brˈhaɪnd] .
These six people followed behind .
这些 六 人们 随后 在后面 .

这六个人后面跟随，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
The sun sets in the west ,
这 太阳 套 在 这 西方 ,

日色西斜，

[ðen] [wi;; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] .
Then we arrived at Ape and Crane Ridge .
然后 我们 到达的 在 猿 和 起重机 岭 .

就来到了猿鹤岭。

[əˈpɑ:n] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon looking at this mountain ,
之上 寻找 在 这 山 ,

一瞧这座山，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪŋ] [ˈʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [sɪv] .
It is a mountain ring shaped like a sieve .
它 是 一个 山 戒指 形状 喜欢 一个 筛 .

是抄手式的山环，

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:rdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pi:ks] [əˈbʌv] ,
The three large mountain peaks above ,
这 三 大的 山 高峰 多于 ,

上面三座大山峰，

[,hæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Halfway up the mountain ,
半 向上 这 山 ,

在半山腰中，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [ˈdɑ:rkənəs] [pi:kt] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] .
A patch of darkness peeked through the trees .
一个 修补 的 黑暗 偷看 通过 这 树木 .

有树木透出黑暗暗的一片，

[,aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It looks like a village .
它 看起来 喜欢 一个 村庄 .

似乎象个村庄。

[ʃi:] [ʒu:] [ðen] [æskt] :
Shi Zhu then asked :
史 朱 然后 问 :

石铸就问：

" [oʊld] ['mæstər] [dʒi] , "
" Old Master Ji , "
" 老的 掌握 季 , "

“纪老丈，

[ɪz] [ðɪs] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] [dʒʌst] [ə'hed] ?
Is this Ape and Crane Ridge just ahead ?
是 这 猿 和 起重机 岭 只是 前方 ?

这前面可就是猿鹤岭？ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[aɪ] [lɪvd] [ɪn] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈjɪrz] [br'fɔ:r] .
I lived in Ape and Crane Ridge for three or four years before .
我 居住地 在 猿 和 起重机 岭 为了 三 或者 四 年 前 .

我从前在这猿鹤岭住过三四年，

[maɪ][oʊld] ['neɪbəz] [ɔ:l] [noʊ] [em 'i:] .
My old neighbors all know me .
我的 老的 邻居 全部 知道 我 .

这边的老街旧邻都认识我。

['leɪtər] [aɪ] [went] [hoʊm] ,
Later I went home ,
之后 我 去 家 ,

后来我回家，

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] ['westərn] - [stɑɪl] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] .
I originally intended not to reveal that I could make Western - style cutting tools .
我 起初 故意的 不是 到 揭示 那 我 可以 制作 西 - 风格 切割 工具 .

本想打算不露我会做西洋削器，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ˈfu:] - [hæd; həd] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:] [ðæt] . . .
It was only because Fu Guoen had repeatedly invited me that . . .
它 曾是 仅有的 因为 傅 - 有 反复 受邀 我 那 . . .

只因傅国恩屡次三番请我，

[aɪ][dʒʌst] [set] [ʌp] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I just set up the Spring Garden for him .
我 只是 放 向上 这 春天 花园 为了 他 .

我才给他摆了画春园。

[aɪ] [meɪd] [ðɪs] [mɪs'teɪk] [bæk] [ðen] .
I made this mistake back then .
我 制成 这 错误 后退 然后 .

我当初做了这件错事，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] [naʊ] ['ɔ:rdəɪŋ] [em 'i:][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The master is now ordering me to break the Wooden Sheep Formation .
这 掌握 是 现在 订购 我 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

大人现在调我破木羊阵，

[aɪ] ['kænɑ:t] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
I cannot break it .
我 不能 休息 它 .

我既不能破，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][æsk][maɪ] [frend] [tu:; tə] [sɔ:lʌ] [aɪ 'ti:] .
I had no choice but to ask my friend to solve it .
我 有 不 选择 但 到 问 我的 朋友 到 解决 它 .

只得来请我的朋友去破。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
As they spoke , they arrived at the entrance of the village .
作为 他们 辐 , 他们 到达的 在 这 入口 的 这 村庄 .

说着来到村头。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ænd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
This village is nestled against the mountains and beside the water .
这 村庄 是 依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 .

这座村庄倚山靠水，

[ɪts] ['lʊəkertɪd] [hæf'weɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It's located halfway up the mountain .
它是 位于 半 向上 这 山 .

就在半山腰中。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The group entered the village .
这 团体 进入 这 村庄 .

众人进了村庄，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [i:st] - [west] [stri:t] .
It was an east - west street .
它 曾是 一个 东方 - 西方 街道 .

一瞧是东西的街道，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [gert] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
A large gate on the north side of the road .
一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

路北一座大门。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,

来到门首，

[dʒi] ['ju:di] [went] [ʌp][ænd; ænd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Ji Youde went up and knocked on the door .
季 有德 去 向上 和 敲门 在 这 门 .

纪有德上前叫门，

[æn; ən][oʊld] ['bʌtlər] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
An old butler came out from inside .
一个 老的 管家 来了 出去 从 里面 .

由里面出来一个老管家，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊvər]['sɪksɪ] ['jɪrʒ] [oʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)l][dʒi] , "
 " Uncle Ji , "
 " 叔叔 季 , "

“纪大爷，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] , [sɜːr] ?
 What brings you here today , sir ?
 什么 带来 你 这里 今天 , 先生 ?

你老人家今天什么风刮来？

[ðɪs] [ɪz] [ʌnɪk'spektɪd] .
 This is unexpected .
 这 是 意外 .

这可想不到，

[ɪts] [laɪk] [æŋ; ən][oʊld] [frend] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
 It's like an old friend coming from afar .
 它是 喜欢 一个 老的 朋友 未来 从 远方 .

真是千里故人来。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
 Ji Youde said :
 季 有德 说 :

纪有德说：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈfuː] ,
 Zhang Fu ,
 张 傅 ,

“张福，

[ɪz][jɔː; jər] ['hoʊmoʊnər] [hoʊm] ?
 Is your homeowner home ?
 是 你的 房主 家 ?

你家主人可在家么？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈfuː] [sed] :
 Zhang Fu said :
 张 傅 说 :

张福说：

[maɪ] ['oʊnər] [ɪz][nɑːt] [hoʊm] .
 My owner is not home .
 我的 所有者 是 不是 家 .

“我家主人不在家，

[ˈaʊər; ɑːr]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [hɪr] .
 Our uncle is here .
 我们的 叔叔 是 这里 .

我们舅老爷在这里，

[aɪv] [met] [juː; jʊ] [brɪ'fɔːr] , [oʊld][mæn] . "
 I've met you before , old man . "
 我已经 遇见 你 前 , 老的 男人 . "

跟你老人家也见过。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
 Ji Youde said :
 季 有德 说 :

纪有德说：

[huː] [ɪz][jɔː; jər][mə'tɜːr(ə)l]['ʌŋk(ə)l] ?
 Who is your maternal uncle ?
 WHO 是 你的 母体 叔叔 ?

“你家舅老爷是哪位？

[wɒts] [jɔː; jə] ['sɜːrneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membə] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

我一时想不起来了。”

['zæŋ, 'zɑːŋ]['fuː] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 :

张福说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['dʒiːə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [daoʊ] . "
" His surname is Jia , and his given name is Daohe . "
" 他的 姓 是 贾 , 和 他的 给定 姓名 是 道河 . "

“姓贾双名道和。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [aɪ] ['riːəli] [fə'gɔːt] . "
" I really forgot . "
" 我 真的 忘了 . "

“我实在忘记了。”

['zæŋ, 'zɑːŋ]['fuː] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 :

张福说：

" [juː; jʊ][oʊld][mæn] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][bæd] ['meməri] . "
" You old man , you have a bad memory . "
" 你 老的 男人 , 你 有 一个 坏的 记忆 . "

“你老人家贵人多忘事。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [sɪns] [jɔː; jə] [mə'tɜːrn(ə)]['ʌŋk(ə)][ɪz] [hɪr] . . . "
" Since your maternal uncle is here . . . "
" 自从 你的 母体 叔叔 是 这里 . . . "

“既是你家舅老爷在这里，

[ɪn'fɔːrm][,em 'iː] .
Inform me .
通知 我 .

你给我回禀一声，

[ðeɪ] [brɔːt] [,em 'iː] [hɪr] .
They brought me here .
他们 带来 我 这里 .

就提我来了。”

['zæŋ, 'zɑːŋ]['fuː] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Zhang Fu turned and went inside .
张 傅 转向 和 去 里面 .

张福转身进去，

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] :
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
A person came out from inside and said :
一个 人 来了 出去 从 里面 和 说 :

只见从里面出来一个人说：

" [ˈhɪrəʊ][dʒi] ,
" Hero Ji ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [təˈdeɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

今天怎么得闲到这里来。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [glɑːnst] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] ,
Ji Youde glanced at the person who came out from inside ,
季 有德 瞥了一眼 在 这 人 WHO 来了 出去 从 里面 ,

纪有德一瞧由里面出来的这个人，

[ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 :

面皮微黄，

[ðeɪ] [kʌpt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ˈseɪɪŋ] :
They cupped their hands and offered the room to each other , saying :
他们 杯状 他们的 双手 和 提供 这 房间 到 每个 其他 , 说 :

拱手往里相让说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈɑːnərd] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡests] [təˈdeɪ] . "
" We are truly honored to have such distinguished guests today . "
" 我们 是 真的 荣幸 到 有 这样的 杰出的 客人 今天 . "

“今天可真是贵客来临。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzər] [lʊk] ,
Ji Youde took a closer look ,
季 有德 采取 一个 更近 看 ,

纪有德细细一瞧，

[ðen] [aɪ] [rɪˈmembər] [ænd; ənd] [sed] :
Then I remembered and said :
然后 我 记得 和 说 :

才想起来道：

" [ˈbrʌðər] [ˈdʒiːə] ,
" Brother Jia ,
" 兄弟 贾 ,

“贾贤弟，

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] [bæk] [ðen] ,
When I was here back then ,
什么时候 我 曾是 这里 后退 然后 ,

当年我在这里的时节，

[jʊə(r)] ['oʊnli] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .

You're only twelve or thirteen years old .
你是 仅有的 十二 或者 十三 年 老的 .

你才有十二三岁。

[ˈθɜ:rti] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðoʊz] [wɜ:rdz][wɜ:r; wər][ˈspʊkən] .

Thirty years have passed since those words were spoken .
三十 年 有 通过了 自从 那些 字 是 说 .

这话一晃就是三十年，

[ju:v] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd][ˈhɪroʊ] [tu:] .

You've become a middle - aged hero too .
你已经 变得 一个 中间 - 老年人 英雄 也 .

你也成半老英雄了。

[ðɪs] ['tru:li] [ʃoʊz] [haʊ] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [sə'pɑ:sɪz] [ðə; ði][ˈoʊldə] [wʌn] .

This truly shows how the younger generation surpasses the older one .
这 真的 演出 如何 这 年轻 一代 超越 这 老 一 .

这真是后浪催前浪，

[nu:] ['pi:p(ə)] [rɪ'pleɪs] [oʊld] [wʌnz] . "

New people replace old ones . "
新的 人们 代替 老的 一个 . "

新人换旧人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .

The group went inside and sat down in the living room .
这 团体 去 里面 和 卫星 向下 在 这 活的 房间 .

众人往里走到客厅落座，

[hɪz; ɪz] [men] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ti:] .

His men brought him tea .
他的 男人 带来 他 茶 .

手下人献上茶来。

[dʒi] ['ju:di] [ðen] [æskt] :

Ji Youde then asked :
季 有德 然后 问 :

纪有德这才问道：

" [wer] [hæz; həz][maɪ] ['brʌðə] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [gɔ:n] ? "

" Where has my brother Zhang Wencai gone ? "
" 在哪里 有 我的 兄弟 张 - 已消失 ? "

“张文彩贤弟上哪里去了？ ”

[ˈdʒi:ə] [daoʊ] [sed] :

Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

[maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .

My brother - in - law went to visit a friend .
我的 兄弟 - 在 - 法律 去 到 访问 一个 朋友 .

“我姐夫访友去了，

[nɑ:t][æt; ət] [hoʊm] .

Not at home .
不是 在 家 .

不在家中。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [gɔ:n] ?
How many days have you been gone ?
如何 许多 天 有 你 到过 已消失 ?

“去了多少日子？”

['dʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

" [aɪ] [went] [fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] . "
" I went for two or three days . "
" 我 去 为了 二 或者 三 天 . "

“去了两三天。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [bæk] ?
When will you be back ?
什么时候 将要 你 是 后退 ?

“几时回来？”

['dʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

" ['meɪbi] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] , "
" Maybe three to five days , "
" 或许 三 到 五 天 , "

“也许三五天，

[ðeɪ] [maɪt] [nɔ:t] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] [ɔ:r] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
They might not return for ten days or half a month .
他们 可能 不是 返回 为了 十 天 或者 一半 一个 月 .

也许十天半月才回来，

[aɪm][nɔ:t] [ʃʊr] ['i:ðər] .
I'm not sure either .
我是 不是 当然 任何一个 :

我也拿不准。

[ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [kʌm] [ən'les] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] .
You shouldn't come unless there's something wrong .
你 不应该 来 除非 有 某物 错误的 .

你老人家没事不能来，

[ðə; ðɪ] [roʊd] [ɪz] ['veri] [lɔ:ŋ] .
The road is very long .
这 路 是 非常 长的 .

道路遥远得很。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [aɪ][duː][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] . "

" I do have something to do . "

" 我 做 有 某物 到 做 . "

“我倒是有事，

[jɔː; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɜː] [ɪz][nɑːt] [hoʊm] .

Your brother - in - law is not home .

你的 兄弟 - 在 - 法律 是 不是 家 .

你姐夫既不在家，

[aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ˈiːðər] .

I can't tell you that either .

我 不能 告诉 你 那 任何一个 .

我也不便跟你说。”

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .

Jia Daohe ordered a feast to be prepared in his honor .

贾 道河 订购 一个 盛宴 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

贾道和吩咐摆酒款待。

[dʒi] [ˈjuːdi] [toʊld][dʒi] - [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ɡɪfts] .

Ji Youde told Ji Fengchun to bring out the gifts .

季 有德 讲述 季 - 到 带来 出去 这 礼物 .

纪有德叫纪逢春把礼物拿出来。

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [sed] :

Jia Daohe said :

贾 道河 说 :

贾道和说：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [send] [ɡɪfts] ? "

" Why should the old hero send gifts ? "

" 为什么 应该 这 老的 英雄 发送 礼物 ? "

“老英雄何必还送礼物。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :

Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [ɡɪft] [ˈwɒznt] [frʌm; frəm][,em ˈiː] . "

" This gift wasn't from me . "

" 这 礼物 不是 从 我 . "

“这礼物倒不是我送的，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] - .

It was sent by Imperial Envoy Peng Zhongtang .

它 曾是 发送 经过 帝国 使者 彭 - .

乃是钦差彭中堂送的。”

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [sed] :

Jia Daohe said :

贾 道河 说 :

贾道和说：

" [dʌz] [ˈmɪnɪstər] [ˈpɛŋ] [pərˈhæps][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][æsk][,ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɜː] ? "

" Does Minister Peng perhaps have something to ask of my brother - in - law ? "

" 做 部长 彭 也许 有 某物 到 问 的 我的 兄弟 - 在 - 法律 ? "

“彭中堂莫非有什么事求我姐夫，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [tel] [,em ˈiː] , [sɜːr] ?

Why don't you tell me , sir ?

为什么 不 你 告诉 我 , 先生 ?

你老人家何妨跟我说说。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第185/212页

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ] [wəʊnt] [laɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I won't lie to you .
我 惯于 说谎 到 你 .

“我也不瞒你，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [baɪ] - , [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] , [hæd; həd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n]
It was all because Bai Qige , the Golden Spear King , had set up a wooden
它 曾是 全部 因为 白 - , 这 金的 矛 国王 , 有 放 向上 一个 木制的
[ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [æt; ət] [dʒɪn] [ˈ^erɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːlən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
sheep formation at Jin Dou Village in Helan Mountain .
羊 形成 在 斤 斗 村庄 在 赫兰 山 .

只因金枪天王白起戈在贺兰山金斗寨摆了一座木羊阵，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwɔɪt] [ɪnˈdʒiːniəs] [ænd; ənd] [streɪndʒ] .
It is quite ingenious and strange .
它 是 相当 巧妙 和 奇怪的 .

甚是奇巧古怪，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [brɔːt] [em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪtɪd] [em ˈiː] [hɪr] .
The official brought me a document and invited me here .
这 官方的 带来 我 一个 文档 和 受邀 我 这里 .

大人拿文书把我请来，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [wʌns] .
I went to fight in the battle once .
我 去 到 斗争 在 这 战斗 一次 .

我去打过一回阵，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [set] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
It is unknown who set it up .
它 是 未知 WHO 放 它 向上 .

也不知是何人所摆，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈtruːli] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈmɪstərɪz] .
It is truly full of mysteries .
它 是 真的 满的 的 谜团 .

实在奥妙无穷，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [maɪˈself] .
I am incapable of breaking this formation myself .
我 是 无法 的 打破 这 形成 我 .

我自己无能打破此阵。”

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmen(ə)nd] [ðɪs] .
My brother - in - law also mentioned this .
我的 兄弟 - 在 - 法律 还 提及 这 .

“我姐夫也提过这件事，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'hoʊn] [hu:] [pleɪst] [,aɪ 'ti:] .
But it is unknown who placed it .
但 它 是 未知 WHO 放置 它 。

可不知是何人所摆，

[ju:; jʊ] , [sɜ:ɪr] , ['kænɑ:t] [breɪk] [,aɪ 'ti:] .
You , sir , cannot break it .
你 ， 先生 ， 不能 休息 它 。

你老人家既不能破，

[maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] ['pra:bəbli] [kɑ:nt] [breɪk] [,aɪ 'ti:] ['i:ðə] .
My brother - in - law probably can't break it either .
我的 兄弟 - 在 - 法律 大概 不能 休息 它 任何一个 。

我姐夫大概亦未必能破。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 。

纪有德说：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] [naʊ] ?
Where is your brother - in - law now ?
在哪里 是 你的 兄弟 - 在 - 法律 现在 ？

“你姐夫现在在哪里？”

['dʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 。

贾道和说：

[maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
My brother - in - law went to visit a friend .
我的 兄弟 - 在 - 法律 去 到 访问 一个 朋友 。

“我姐夫前去访友，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 。

离此不远，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:rst] , [oʊld][mæn] .
You should have a drink first , old man .
你 应该 有 一个 喝 第一的 ， 老的 男人 。

你老人家先喝酒吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] .
The group ate and drank .
这 团体 吃 和 喝 。

众人吃着酒，

['dʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 。

贾道和说：

" [ɪts] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [hɪr] . . . "
" It's several dozen miles to the west of here . . . "
" 它是 一些 打 英里 到 这 西方 的 这里 . . . "

“这里往西数十里之遥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] .
There was a wise man living in Yinshan Village .
那里 曾是 一个 明智的 男人 活的 在 银山 村庄 。

有一位高人住在隐善村。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] [ə'blaɪ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

There is a rocky mountain above the village .
那里 是 一个 岩石 山 多于 这 村庄 .

那村庄上面有一岩山，

[ɪts] [kɔ:ld] - ['maʊnt(ə)n] .

It's called Lengyan Mountain .
它是 称为 - 山 .

叫冷岩山。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['gəʊ] .

This person's surname is Gao .
这 人的 姓 是 高 .

此人姓高，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['gəʊ] [ʒɪgwæŋ] .

His name is Gao Zhiguang .
他的 姓名 是 高 志光 .

名叫高志广，

[hɪz; ɪz] ['ʌðər] [neɪm] [ɪz] [dʒu:ʃɪ] .

His other name is Shenji Jushi .
他的 其他 姓名 是 神机 朱希 .

别号人称神机居士，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪk'sel] [ɪn][ðə; ði][a:ts] ,

Able to excel in the arts ,
有能力的 到 Excel 在 这 艺术 ,

能为艺业出众，

[ˈhi:z] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .

He's a hundred times better than my brother - in - law .
他是 一个 百 时代 更好的 比 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

比我姐夫要强胜百倍，

[ˈevriwʌn] [sez] [hi:; hi] [rɪ'zemblz] ['mɪstər] . [ˈʃu:i] [dʒeɪ][frʌm; frəm] [bæk] [ðen] .

Everyone says he resembles Mr . Shui Jing from back then .
每个人 说道 他 类似 先生 . 水 景 从 后退 然后 .

都说他似当年的水镜先生。

[hi:; hi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'lu:ʒnz] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .

He saw through the illusions of fame and fortune .
他 锯 通过 这 幻觉 的 名声 和 财富 .

他把名利看破，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] ,

Living in seclusion in Lengyan Mountain ,
活的 在 隔离 在 - 山 ,

隐居在冷岩山中，

[du:][nɑ:t][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiert][wɪð; wɪθ]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .

Do not associate with ordinary people .
做 不是 联系 和 普通的 人们 .

不与俗人来往，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:r; ər][ɪn] [lʌv] .

It means that she and her brother - in - law are in love .
它 方法 那 她 和 她 兄弟 - 在 - 法律 是 在 爱 .

就是同姐夫情投意合，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔ:f(ə)n] [pleɪd] [tʃes] [tə'geðər] .

The two of them often played chess together .
这 二 的 他们 经常 玩 棋 一起 .

他二人常在一处着棋，

[ðeɪ] [ˈpraːbəbli] [went] [ðæt] [wei] .
They probably went that way .
他们 大概 去 那 方式 .

大概是往那里去了。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[juːl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] [təˈmɑːroʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] .
You'll have to make a trip tomorrow , little brother .
你会 有 到 制作 一个 旅行 明天 , 小的 兄弟 .

明天老弟你辛苦一趟，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][ðer; ðər][ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
Come with me there and look for it .
来 和 我 那里 和 看 为了 它 .

同我到那里找找去。”

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说:

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [təˈmɑːroʊ] ,
After breakfast tomorrow ,
后 早餐 明天 ,

明天早饭后，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [wert] [hɪr] .
Tell them to wait here .
告诉 他们 到 等待 这里 .

叫他们几位在这里等着，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
I'll go with you to look for it .
患病的 去 和 你 到 看 为了 它 .

我同你老人家去找找。

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] .
I wouldn't dare say for sure .
我 不会 敢 说 为了 当然 .

我也不敢作准，

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈpraːbəbli] [went] [aʊt] .
My brother - in - law probably went out .
我的 兄弟 - 在 - 法律 大概 去 出去 .

大概我姐夫出去，

" [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ðer; ðər] . "
" We must go there . "
" 我们 必须 去 那里 : "

必要到那里去的。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After everyone finished eating and drinking ,
后 每个人 完成的 吃 和 喝 ,

众人吃喝完毕，

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [ðən] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu; tə] [prɪˈper] [ˈbedɪŋ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Jia Daohe then instructed his family to prepare bedding for them .
贾 道河 然后 指示 他的 家庭 到 准备 寝具 为了 他们 .

贾道和就叫家人给他们预备铺盖。

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Everyone rested for the night .
每个人 休息 为了 这 夜晚 .

众人安歇一宵，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [aɪ][gɑːt][ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日清晨起来，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[dʒi] [ˈjuːdi] [ɑːn] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Ji Youde on stone casting ,
季 有德 在 石头 铸件 ,

纪有德对石铸、

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈweɪ][ˌgwəʊˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðər] [sed] :
Ji Fengchun and six others said :
季 - 和 六 其他的 说 :

纪逢春六个人说：

" [juː; jʊ] [weɪt] [hɪr] . "
" You wait here . "
" 你 等待 这里 . "

“你等在此等侯，

[aɪ] ['prɑ:bəbli] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [tə'deɪ] .
I probably won't be able to come back today .
我 大概 惯于 是 有能力的 到 来 后退 今天 .
我大概今天回不来，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [bæk] [baɪ] [nu:n] [tə'mɔ:ru] .
I will definitely be back by noon tomorrow .
我 将要 确实 是 后退 经过 中午 明天 .
明天正午必回来，

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [na:t] [gəʊ] [aʊt] .
You absolutely must not go out .
你 绝对地 必须 不是 去 出去 .
你们千万别出去，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ruəd] [hɪr] [ɪz] ['veri] ['rʌɡɪd] .
The mountain road here is very rugged .
这 山 路 这里 是 非常 崎岖 .
这边山路崎岖得很。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了，

[pli:z] , [sɜ:r] .
Please , sir .
请 , 先生 :
你老人家请吧。”

['dʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :
贾道和说：

[lets] [gəʊ] ['raɪdɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
Let's go riding horses .
我们来吧 去 骑术 马匹 .
“咱们骑马去吧，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trə'vɜ:rs] .
The mountain path was difficult to traverse .
这 山 小路 曾是 难的 到 横穿 .
山路不大好走。”

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [fɔ:r; fər] ['fæməli] ['membə] [tu:; tə] [prɪ'per] ['hɔ:rsɪz] .
This is what it means for family members to prepare horses .
这 是 什么 它 方法 为了 家庭 成员 到 准备 马匹 .
这才叫家人备马。

['dʒi:ə] [daʊ] ,
Jia Daohe ,
贾 道河 ,
贾道和、

[dʒi] ['ju:di] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
Ji Youde and his companion mounted their horses .
季 有德 和 他的 伴侣 安装 他们的 马匹 .
纪有德二人上马，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈtʃeɪmbər] [ɑːn][ə; eɪ] [klɪf] .
It was truly a stone chamber on a cliff .
它 曾是 真的 一个 石头 房间 在 一个 悬崖 .

真是峭壁石室，

[ðə; ðɪ] [triːz] [ɑːr; ə] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[dəʊnt] [noʊ] [həʊ] [fɑːr] [aɪv] [ɡɔːn] .
don't know how far I've gone .
不 知道 如何 远的 我已经 已消失 .

不知走有多远。

[sɪns] [dʒɪ] [ˈjuːdi] [left] [wɪð; wɪθ][ˈdʒiːə] [daoʊ] , [ðə; ðɪ][sɪks] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ʃiː] [ˈzuː] , [hæv; həv] [biːn] . .
Since Ji Youde left with Jia Daohe , the six men , including Shi Zhu , have been . .
自从 季 有德 左边 和 贾 道河 , 这 六 男人 , 包括 史 朱 , 有 到过 . .
.
.
.

石铸六个人自从纪有德同着贾道和走后，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for a day ,
后 等待 为了 一个 天 ,

等了一日，

[ðeɪ] [stiːl] [ˈhædnt] [rɪˈtɜːnd] [baɪ][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
They still hadn't returned by the next day .
他们 仍然 之前没有 返回 经过 这 下一个 天 .

到次日仍未见回来。

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [goʊ] [aʊt] [ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go out and take a look . "
" 我们来吧 去 出去 和 拿 一个 看 . "

“我们出去瞧瞧。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [dəʊnt] [goʊ] [tuː] [fɑːr] , "
" Don't go too far , "
" 不 去 也 远的 , "

“可别远去，

[ðə; ðɪ] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

" [aɪm] [ə'freɪd] [wi:v] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [plɜ:s] . "
" **I'm afraid we've gone to the wrong place .** "
" 我是 害怕的 我们已经 已消失 到 这 错误的 地方 . "
恐怕走错了。”

[stoʊn] ['kæstɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] ,
Stone casting and others came out ,
石头 铸件 和 其他的 来了 出去 ,
石铸等出来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] ,
Looking at the mountain scenery ,
寻找 在 这 山 风景 ,
看着山景，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][hæd; həd] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
Before I knew it , I had walked more than ten miles .
前 我 知道 它 , 我 有 步行 更多的 比 十 英里 .
不知不觉逛出有十几里地。

[ʃi:] ['ʒu:] [sɔ:] [ə; eɪ] [grʊʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ə'hed] .
Shi Zhu saw a grove of trees ahead .
史 朱 锯 一个 树林 的 树木 前方 .
石铸见前面有一树林，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 .
“咱们歇息一下，

[dəʊnt] [gʊʊ] ['eni] ['fɜ:rðər] .
Don't go any further .
不 去 任何 更远 .
别往前走了。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
As soon as the group arrived in the woods ,
作为 很快 作为 这 团体 到达的 在 这 树林 ,
众人刚到树林，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gɔ:ŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
Then I heard the sound of a gong from the other side .
然后 我 听到 这 声音 的 一个 锣 从 这 其他 边 .
就听对面一棒锣声，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɑ:kɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [ðæt] [kɔ:zd] [greɪt] [rɪ'zentmənt] .
There was a shocking incident that caused great resentment .
那里 曾是 一个 令人震惊 事件 那 导致 伟大的 怨恨 .
有一宗忿事惊人。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [sɪksθ] [ˈhɪroʊz, ˈhiːroʊz] [ˈliːzərli] [stroʊl] [ɪnˈkaʊntəz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbændɪt] [kɪŋ] ,
Chapter 295 : The Sixth Hero's Leisurely Stroll Encounters the Second Bandit King ,
章 - : 这 第六 英雄们 悠闲 漫步 遭遇 这 第二 土匪 国王 ,
[huː] [drʌŋk] [ænd; ənd] [iːts] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈhjuːmən] [hɑːrt]
Who Drunk and Eats a Living Human Heart
WHO 醉 和 吃 一个 活的 人类 心

第二九五回 六英雄闲游逢山寇 二大王醉吃活人心

[æz; əz] [ˈfiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
As Shi Zhu and his six companions were walking forward ,
作为 史 朱 和 他的 六 同伴 是 步行 向前 ,
话说石铸六个人正往前走，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wʊdz] [əˈhed] ,
Inside the woods ahead ,
里面 这 树林 前方 ,

前面树林之内，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɔːŋ] [ˈsəʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽然一声锣响，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈhentʃmən] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Dozens of henchmen jumped out .
几十个 的 喽啰 跳了起来 出去 .

跳出来好几十个喽兵，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] .
Each took a long spear and a broadsword .
每个 采取 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 .

各拿长枪大刀，

[ʃɔːrt] [sɔːrd] [ænd; ənd] [brɔːd] [æks]
Short sword and broad axe
短的 剑 和 广阔 斧头

短剑阔斧，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“呔！

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [maɪn] .
This mountain is mine .
这 山 是 矿 .

此山是我开，

[aɪ] [ˈplɑːntɪd] [ðɪs] [triː] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 .

此树是我栽。

[ˈsʌmwʌn] [pæst] [baɪ] [hɪr] .
Someone passed by here .
某人 通过了 经过 这里 .

有人从此过，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [li:v] ['mʌni] [fɔːr; fər][təʊlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 .

须留买路财。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][toʊl] ,
If there is no toll ,
如果 那里 是 不 收费 ,

若无买路钱，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , ['berɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [sɔɪl] .
One cut at a time , buried in the soil .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 在 这 土壤 .

一刀一个土内埋。

[ðə; ðɪ] [ʃi:p] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [loʊn] [guːs] ['ɑ:pəzɪt] ,
The sheep and the lone goose opposite ,
这 羊 和 这 孤独 鹅 对面的 ,

对面的绵羊孤雁，

[teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə] [li:v] [br'hænd][ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] [təʊlɪŋ] .
Take this opportunity to leave behind the money and silver for tolling .
拿 这 机会 到 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 .

趁此留下买路金银，

[aɪ] [wɪl] [spər] [jʊr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

饶尔不死。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

“石铸一听，

[ðɪs] ['desələt] [ænd; ənd][waɪld] [pleɪs]
This desolate and wild place
这 荒凉 和 荒野 地方

这荒山野岭的地方，

[ðɪːz] [θi:vz] [ɑ:r; ər] ['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] [hɪr] !
These thieves are robbing people here !
这些 窃贼 是 抢劫 人们 这里 !

竟有这些个贼人在此打劫！

[ɔ:l] [sɪks] [men] ['kæərɪd] ['wepənz] .
All six men carried weapons .
全部 六 男人 携带 武器 .

这六个人随身都有兵刃，

[ʃi:] ['zu:] [ðen] ['brændɪt] [ðə; ðɪ] [stɑ:f] .
Shi Zhu then brandished the staff .
史 朱 然后 挥舞 这 职员 .

石铸就把杆棒一亮，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ju:; jʊ] [θi:vz] ,
You thieves ,
你 窃贼 ,

你们这些贼人，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] !
Open your eyes !
打开 你的 眼睛 !

快睁睁眼，

[wi; wi][wɜ:r; wər] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
We were all officials following the orders of Imperial Envoy Peng .
我们 是 全部 官员 下列的 这 订单 的 帝国 使者 彭 .

我们都是跟随钦差彭大人的办差官，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [kætʃ] [θi:vz] .
They came out to investigate and catch thieves .
他们 来了 出去 到 调查 和 抓住 窃贼 .

出来办案拿贼，

[ju:v] [wɔ:kt] [raɪt] [ˈɪntu:][ðer; ðər][træp] .
You've walked right into their trap .
你已经 步行 正确的 进入 他们的 陷阱 .

你们这是自投落网。

" [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ði:z] [ˈsoʊldʒərz] . . . "
" Upon hearing this , these soldiers . . . "
" 之上 听力 这 , 这些 士兵 . . . "

“这些喽兵一听，

[ˈlæfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[dəʊnt][traɪ][tu:; tə] [sker] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
Don't try to scare people with this .
不 尝试 到 吓 人们 和 这 .

你别拿这个吓人，

[hu:'evər] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ,
Whoever you are ,
谁 你 是 ,

凭你是谁，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
It was with Imperial Envoy Peng .
它 曾是 和 帝国 使者 彭 .

就是跟钦差彭大人的，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][plæn][ɑ:n] [ˈletɪŋ] [ju:; jʊ] [pæs] .
There's no need to plan on letting you pass .
有 不 需要 到 计划 在 出租 你 经过 .

也不用打算放你过去。

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说：“

[aɪ] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] [θi:vz] [fɜ:rst] .
I'll capture you thieves first .
患病的 捕获 你 窃贼 第一的 .

我先把你们这些贼崽子拿住，

[ðen] [teɪk] [juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈli:dər] .
Then take you , the leaders .
然后 拿 你 , 这 领导人 .

再拿你们为首的。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] [pəʊl] [ˈoʊvər] . . .
Just as I was about to swing the pole over . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 摇摆 这 极 超过 . . .

“刚要摆杆棒过去，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

那纪逢春说:”

[toʊd] [ˈbrʌðər] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] !
Toad Brother , get out of the way !
蟾蜍 兄弟 , 得到 出去 的 这 方式 !

蛤蟆子哥哥闪开，

[li:v] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Leave it to me .
离开 它 到 我 .

交给我了。

[juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskəlz] ,
You little rascals ,
你 小的 无赖 ,

你们这些小子，

[haʊ] [ˈfeɪmləs] .
How shameless .
如何 不要脸 .

真不要脸。

" [ði:z] [ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [wʌn] [lʊk] . . . "
" These soldiers took one look . . . "
" 这些 士兵 采取 一 看 . . . "

“这些喽兵一瞧，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[wʌt] [ə; eɪ][bræt] !
What a brat !
什么 一个 小子 !

好个雷公崽子！

" [ðeɪ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [əˈtækt] . "
" They brandished their weapons and attacked . "
" 他们 挥舞 他们的 武器 和 遭到攻击 . "

“一摆兵刃过来动手。

[ði:z] [wɜ:ɹ; wər][ˈmoʊstli] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈpi:p(ə)l] .
These were mostly unknown people .
这些 是 大多 未知 人们 .

这些大都是无名之辈，

[jæn][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][dʒi] .
Yan was no match for Ji Fengchun .
严 曾是 不 匹配 为了 季

焉是纪逢春的对手。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tʊk] [ɔ:f] ['rʌnɪŋ] .
Some of them took off running .
一些 的 他们 采取 离开 跑步

内中有人撒腿就跑，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

['θʌndər] ['gɔ:dz] [bræt] ,
Thunder God's brat ,
雷 神的 小子 ,

雷公崽子，

[dəʊnt][ju:; jʊ] [der] [rʌn] [ə'weɪ] !
Don't you dare run away !
不 你 敢 跑步 离开 !

你可别跑！

[ðoʊz] [hu:] [rʌn] [ə'weɪ] [ɑ:r; ər][na:t] [frendz] .
Those who run away are not friends .
那些 WHO 跑步 离开 是 不是 朋友们

跑了的不是朋友。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

“纪逢春说：“

[goʊ][ænd; ænd] ['sʌmən] [tru:ps] .
Go and summon troops .
去 和 召唤 军队

你勾兵去，

['grænpɑ:] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Grandpa is waiting for you .
爷爷 是 等待 为了 你

爷爷等着你。”

[ði:z] ['soʊldʒərz] [went] [nɔ:rθ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
These soldiers went north into the mountain pass .
这些 士兵 去 北 进入 这 山 经过

这些喽兵往北进了山口，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的

工夫不大，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then I heard a gong sound from inside .
然后 我 听到 一个 锣 声音 从 里面

就听里面一片锣声，

[tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Two hundred soldiers came down the hillside .
二 百 士兵 来了 向下 这 山坡

由山坡下来了二百喽兵，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [hed] .
Everyone had a handkerchief wrapped around their head .
每个人 有 一个 手帕 包装 大约 他们的 头 .
个个手巾缠头。

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [kɪŋ] ,
The leading king ,
这 领导 国王 ,
为首的大王，

[ˈoʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的
身高八尺以外，

[ˈweɪɪŋ] [blu:] [ˈtraʊzərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 裤子 和 一个 夹克 ,
穿着青裤褂，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [rɔ:t] [ˈaɪərn] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪlz] .
He held a pair of wrought iron wolf - tooth drills .
他 握住 一个 一对 的 锻 铁 狼 - 齿 演习 .
擎一对锻铁狼牙钻。

[dʒi] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈpɪərəns] .
Ji Fengchun saw that the man had a fierce appearance .
季 - 锯 那 这 男人 有 一个 凶猛的 外貌 .
纪逢春见这人相貌凶恶，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈpendʒələm] [tuː; tə] [straɪk] .
Use the pendulum to strike .
使用 这 摆 到 罢工 .
摆锤就打。

[ðə; ði] [θi:f] [ju:st] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪl] [tuː; tə] [straɪk] [ˈdaʊnwərdz] .
The thief used a wolf - tooth drill to strike downwards .
这 贼 用过的 一个 狼 - 齿 钻头 到 罢工 向下 .
贼人用狼牙钻往下一崩，

[dʒi] - [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Ji Fengchun raised the hammer to meet the attack .
季 - 提高 这 锤 到 见面 这 攻击 .
纪逢春把锤往上一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [dɑːdʒd] [əˈweɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .
贼人闪身躲开，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [kɪk] , [dʒi] - [wʌz; wəz] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] .
With one kick , Ji Fengchun was sent tumbling .
和 一 踢 , 季 - 曾是 发送 翻滚 .
一脚就把纪逢春踢了个筋斗，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ˈoʊvər][ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
Call the henchmen over and tie him up .
称呼 这 喽啰 超过 和 领带 他 向上 .
叫喽兵过来捆上。

[ˈweɪ][ˌgwʊoʊˈɑ:n] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ][ˈoʊvər] .
Wei Guoan glanced at it and was about to go over .
魏 冠安 瞥了一眼 在 它 和 曾是 关于 到 去 超过 .
魏国安一瞧就要过去，

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说:

" [ˈmæstər] [ˈwei] [stept] [ə'said] . "
" Master Wei stepped aside . "
" 掌握 魏 步 旁边 : "

“魏老爷闪在一旁，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 : "

待我拿他。”

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæməɹ] [paʊnst] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
The chain hammer pounced towards them :
这 链 锤 猛扑 向 他们 :

摆链子锤扑奔过来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷:

" [gʊd] [ˈbəndɪts] ! "
" Good bandits ! "
" 好的 强盗 ! "

“好山贼!

" [weɪt] [fɔ:r; fər] [ˈmæstər] [kɑ:ŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ju:; jʊ] . "
" Wait for Master Kong to come and take you . "
" 等待 为了 掌握 孔 到 来 和 拿 你 : "

待孔老爷前来拿你。”

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæməɹ] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [θi:f] .
The chain hammer was used to strike the thief .
这 链 锤 曾是 用过的 到 罢工 这 贼 :

摆链子锤照贼人就打，

[ðə; ði] [θi:vz] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [wʊlf] - [tu:θ] [dri:lz] .
The thieves met them with wolf - tooth drills .
这 窃贼 遇见 他们 和 狼 - 齿 演习 :

贼人用狼牙钻相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] [ˈʌðər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or four times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 :

两个人走了有三四个照面，

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæməɹ] [gɔ:t] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [spaɪkt] [dri:l] .
The chain hammer got caught in the spiked drill .
这 链 锤 得到 捕捉 在 这 尖峰 钻头 :

链子锤被狼牙钻挂住，

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [snætʃt] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Kong Shou snatched it back .
孔 守 抢夺 它 后退 :

孔寿往回一夺，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðə; ði] [θi:f] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] [dri:l] .
Taking advantage of the situation , the thief withdrew his wolf - tooth drill .
采取 优势 的 这 情况 , 这 贼 退出 他的 狼 - 齿 钻头 :

贼人趁势一撤狼牙钻，

[kɑ:ŋ] [ʃəu] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Kong Shou rolled over and fell down .
孔 守 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

孔寿翻身栽倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ə'ven] .
He was tied up by the soldiers again .
他 曾是 系 向上 经过 这 士兵 再次 .

又被喽兵捆上。

[wen] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
When Zhao Yong saw that his brother had been captured ,
什么时候 赵 永 锯 那 他的 兄弟 有 到过 捕获 ,

赵勇一瞧哥哥被擒，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæməɹ] ,
With a swing of the hammer ,
和 一个 摇摆 的 这 锤 ,

一摆锤过去，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪn'kaʊntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,

三两个照面，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
They were also captured by the thieves .
他们 是 还 捕获 经过 这 窃贼 .

也被贼人拿住。

[ʃi:] [ˈʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] [θi:f] .
Shake the stick and strike the thief .
摇 这 戳 和 罢工 这 贼 .

抖杆棒照贼人就打，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [wʊd] [dri:l] [ðə; ði] [wʊlf] [fæŋz] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd]
Who would have thought that the thief would drill the wolf fangs into the ground
WHO 会 有 想法 那 这 贼 会 钻头 这 狼 獠牙 进入 这 地面

[ænd; ənd][stænd][ðem; ðəm] ['ʌpraɪt] ?
and stand them upright ?
和 站立 他们 直立 ?

焉想到贼人把狼牙钻往地上一立，

[stoʊn] [kʊd; kəd][nɔ:t] ['kæəri] [hɪm; ɪm] .
Stone could not carry him .
石头 可以 不是 携带 他 .

石铸却兜不动他。

[ˈweɪ][ˌgwʊʊ'ɑ:n] [ju:st] [ðə; ði] [pər] [ʌv; əv] ['mændərɪn] [dʌk] ['hæməɹz] [tu:; tə] [help] .
Wei Guoan used the pair of mandarin duck hammers to help .
魏 冠安 用过的 这 一对 的 普通话 鸭子 锤子 到 帮助 .

魏国安摆子母鸳鸯锤过去协力相帮，

[ðə; ði] [θi:f] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
The thief turned and ran .
这 贼 转向 和 跑 .

贼人拨头就跑。

[ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ˈwei][gwooʻɑ:n] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [ˈdɪstəns] .
Shi Zhu and Wei Guoan chased after them for a short distance .
史 朱 和 魏 冠安 追逐 后 他们 为了 一个 短的 距离 .

石铸和魏国安随后追了不远，

[ðə; ði] [θi:f] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:rt] .
The thief flicked his wrist and threw a dart .
这 贼 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

贼人抖手一镖，

[ʃi:] [ˈzu:] [flæʃt] [əˈwei] ,
Shi Zhu flashed away ,
史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[ˈwei][gwooʻɑ:n] [ˈloʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Wei Guoan lowered his head ,
魏 冠安 降低 他的 头 ,

魏国安一低头，

[ðə; ði][dɑ:rt] [pæst] [raɪt] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .
The dart passed right over his head .
这 镖 通过了 正确的 超过 他的 头 .

镖从脑袋上过去。

[ˈwei][gwooʻɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] ! "
" Junior brother ! "
" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

[lets] [nɑ:t] [tʃeɪs] [laɪk] [ðɪs] .
Let's not chase like this .
我们来吧 不是 追赶 喜欢 这 .

咱们别这么追，

[lets] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] [təˈgeðər] !
Let's chase after them together !
我们来吧 追赶 后 他们 一起 !

并肩追吧！

[aɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
I chased after him .
我 追逐 后 他 .

我在后头追，

[wen] [hi;; hi] [b:ntʃt] [hɪz; ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən]
When he launched his hidden weapon
什么时候 他 发射 他的 隐 武器

他发暗器时，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [aɪ ˈti:] .
You can see it .
你 能 看 它 .

你瞧得见，

[aɪ] [kɑːnt] [si:] [aɪ 'ti:] .
I can't see it .
我 不能 看 它 ；

我瞧不见。

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [bɪn] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
If I hadn't been quick - witted ,
如果 我 之前没有 到过 快的 - 机智的 ；

这要不是我眼快，

['ædʒ(ə)l][ˈbɑːdi]
Agile body
敏捷 身体

身体灵便，

[aɪ 'ti:][hɪt][em 'i:] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] .
It hit me right in the eye .
它 打 我 正确的 在 这 眼睛 ；

正打在我眼睛上。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪst] [i:tʃ] [ˈðə] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] .
The two chased each other through the woods .
这 二 追逐 每个 其他 通过 这 树林 ；

两个人追过树林，

[ðə; ði] [θi:f] [stɑːpt] [ænd; ənd] [sed] :
The thief stopped and said :
这 贼 停止 和 说 ；

就见贼人站住说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[aɪl] [faɪt] [ju:: jə][fɔːr; fər] [θri:] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
I'll fight you for three hundred rounds .
患病的 斗争 你 为了 三 百 回合 ；

我跟你战三百合。”

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ；

石铸、

['weɪ][ˌgwɒŋ'ɑːn][ænd; ənd] [tu:] [ˈðə] ,
Wei Guoan and two others ,
魏 冠安 和 二 其他的 ；

魏国安两个人，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [dʌst] [meɪd] [aɪ 'ti:][ɪm'pɑːsəb(ə)][fɔːr; fər][em 'i:][tu:; tə]['oʊpən][maɪ] [aɪz] .
Suddenly , the sand and dust made it impossible for me to open my eyes .
突然 , 这 沙 和 灰尘 制成 它 不可能的 为了 我 到 打开 我的 眼睛 ；

忽然眼睛被风沙眯的睁不开，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hʊkt] [baɪ][ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] .
He was hooked by a grappling hook .
他 曾是 钩子 经过 一个 格斗 钩 ；

被喽兵用钩杆子钩住，

[pres] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .
Press them down and tie them up .
按 他们 向下 和 领带 他们 向上 ；

按倒就捆。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [geɪv] [æn; ən][ˈɔ:rdə] :
The bandit gave an order :
这 土匪 给予 一个 命令 :

山贼一声吩咐：

" [ˈtʃɪldrən] , "
Children , "
" 孩子们 , "

“孩儿们，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈweɪpənz] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] .
They took the weapons he had been waiting for .
他们 采取 这 武器 他 有 到过 等待 为了 :

拿了他等的兵刃，

" [teɪk] [ə; eɪ][raɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
Take a ride up the mountain . "
" 拿 一个 骑 向上 这 山 . "

搭上山去。”

[ðə; ði][ˈsɒldʒər] [əˈgri:d] .
The soldier agreed .
这 士兵 同意 :

喽兵答应，

[tu:] [ɑ:n][wʌn] ,
Two on one ,
二 在 一 ,

两个搭一个，

[set] [aɪˈti:] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ] .
Set it up and go .
放 它 向上 和 去 :

搭起来就走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] ,
Arriving at the entrance of the mountain stronghold ,
抵达 在 这 入口 的 这 山 据点 ,

来到山寨门口，

[ðə; ði][sɪks] [ˈhɪrəʊz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [brˈwɪldərmənt] .
The six heroes looked at each other in bewilderment .
这 六 英雄 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

六个英雄面面相觑，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑ:p(ə)n][ɪz][tu:; tə] [klaʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [əkˈsept] [deθ] .
The only option is to close your eyes and accept death .
这 仅有的 选项 是 到 关闭 你的 眼睛 和 接受 死亡 :

只有闭目受死。

[ðɪs] [ɡert] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] .
This gate faces south .
这 门 面孔 南 :

这座寨门坐北向南，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] - [skɪn] [stoʊn] .
The surrounding walls are made of tiger - skin stone .
这 周围 墙壁 是 制成 的 老虎 - 皮肤 石头 :

周围是虎皮石的墙，

[ə; eɪ][ˈɑ:rdʒ] [flæg] [əˈbʌv] ,
A large flag above ,
一个 大的 旗帜 多于 ,

上面一杆大旗，

[fɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] :
Four large characters were written on it :
四 大的 人物 是 书面 在 它 :
写着四个大字:

" [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] "
" Acting on behalf of Heaven "
" 表演 在 代表 的 天堂 "

“替天行道”，

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Countless soldiers stood on both sides .
无数 士兵 站立 在 两个都 侧面 :
两边站着无数喽兵。

[ˈentər] [θruː] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] ,
Enter through the village gate ,
进入 通过 这 村庄 门 ,
由寨门进去,

[ɪnˈsaɪd][ɑːr; ər] [faɪv] [lɑːrdʒ] [hɔːlz] .
Inside are five large halls .
里面 是 五 大的 大厅 :
里面是五间大厅,

[faɪv] [ruːmz; rʊmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
Five rooms each in the east and west wing rooms .
五 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :
东西配房各五间,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ɡʌn] [ræk] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
There was a sword and gun rack on the east side .
那里 曾是 一个 剑 和 枪 架子 在 这 东方 边 :
东边摆着刀枪架子,

[ə; eɪ] [kəˈmænd] [ɡɔːŋ] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A command gong hangs on the west side .
一个 命令 锣 悬挂 在 这 西方 边 :
西面挂着一面号令锣,

[tuː] [skwer] [teɪblz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
Two square tables were placed in the north - facing room .
二 正方形 表格 是 放置 在 这 北 - 面向 房间 :
北上房摆着两张八仙桌,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [tʃerz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There are two chairs in the back .
那里 是 二 椅子 在 这 后退 :
后面有两把椅子。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [went] [ɪn] .
The bandits went in .
这 强盗 去 在 :
山贼进去,

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈləʊər] [end] ,
Sitting at the lower end ,
坐着 在 这 降低 结尾 ,
坐在下首,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['tʃɪldrən] , "

" **Children** , "

" 孩子们 , "

“孩儿们，

[wer] [hæz; həz][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [gɔ:n] ?

Where has the chieftain gone ?

在哪里 有 这 头目 已消失 ?

大寨主上哪里去了？ ”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :

The henchman said :

这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu;; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] . "

" **The chieftain has gone to rest in the back** . "

" 这 头目 有 已消失 到 休息 在 这 后退 : "

“大寨主到后面歇息去了。”

[ðə; ði]['bændits] [sed] :

The bandits said :

这 强盗 说 :

山贼说：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tʃi:f] [tʃi:f] [hɪr] . "

" **Please invite the chief chief here** . "

" 请 邀请 这 首席 首席 这里 : "

“你们把大寨主请来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:rdʒənt][tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə] .

I have something urgent to attend to :

我 有 某物 紧迫的 到 出席 到 :

我有要紧的事。”

[ðə; ði]['soʊldʒər] [ə'gri:d] .

The soldier agreed .

这 士兵 同意 :

喽兵答应，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .

They went to the back .

他们 去 到 这 后退 :

往后面去了。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [b:ŋ] .

It doesn't take long .

它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðen] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .

Then the chieftain came to the front hall .

然后 这 头目 来了 到 这 正面 大厅 :

就见这位大寨主来到前厅。

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Shi Zhu and the others took a look ,

史 朱 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

石铸等人一瞧，

[ðɪs] ['tʃi:ftən] [wʌz; wəz]['oʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] .

This chieftain was only in his early twenties .

这 头目 曾是 仅有的 在 他的 早期的 二十多岁 :

这个大寨主不过二十多岁，

[dɑ:rk] [feɪs] , [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] , [streɪndʒ] [aɪz] .
Dark face , thick eyebrows , strange eyes .

黑暗的 脸 , 厚的 眉毛 , 奇怪的 眼睛 .
黑脸粗眉怪目。

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :

这 头目 说 :
大寨主说:

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ? "
" What brings you here , my dear brother ? "

" 什么 带来 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "
“贤弟叫我有什么事情? ”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :

这 第二 头目 说 :
二寨主说:

" [dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . . . "
" Just now , my younger brother came down the mountain . . . "

" 只是 现在 , 我的 年轻 兄弟 来了 向下 这 山 . . . "
“方才小弟下山,

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] .
They brought a few people .

他们 带来 一个 很少 人们 .
拿了几个人来,

[pli:z] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Please , elder brother , decide what to do .

请 , 长老 兄弟 , 决定 什么 到 做 .
请兄长发落。”

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :

这 头目 说 :
大寨主说:

" [haʊ] [ˈmeni] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃəd] ? "
" How many were captured ? "

" 如何 许多 是 捕获 ? "
“拿住了几个?

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈti:][du:] ?
What does it do ?

什么 做 它 做 ?
是做什么的? ”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :

这 第二 头目 说 :
二寨主说:

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [bɔ:rd] [pɛŋz] [ˈɑ:fɪs] . "
" They are officials from Lord Peng's office . "

" 他们 是 官员 从 主 彭的 办公室 . "
“他们是彭大人那里的差官,

[ðeə(r)] [hɪr] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ə; eɪ] [keɪs] .
They're here to search the mountains and investigate a case .

它们是 这里 到 搜索 这 山脉 和 调查 一个 案件 .
来搜山办案的。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 :

大寨主说:

" [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [wʌt] [ðeɪ] [du:] . "
" It doesn't matter what they do . "
" 它 不 事情 什么 他们 做 . "

“也不管他们是做什么的，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [.dɪsɪm'baʊəl] .
They were all tied to the back and disemboweled .
他们 是 全部 系 到 这 后退 和 开膛破肚 :

都绑到后面去开膛摘心，

[aɪm] ['fi:lɪŋ] [ʌp'set] [tə'deɪ] .
I'm feeling upset today .
我是 感觉 沮丧的 今天 :

今天我心里烦，

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [tu:; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [drɪŋks] . "
" I want to eat people's hearts to go with my drinks . "
" 我 想 到 吃 人们的 心 到 去 和 我的 饮料 . "

想吃人心下酒。”

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ə'gri:d] .
His henchmen agreed .
他的 喽啰 同意 :

手下喽兵答应，

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði][sɪks] ['hɪroʊz] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [br'haɪnd][ðə; ði] [spɔɪlz] - [dɪ'vaɪdɪŋ] [hɔ:l] .
They placed the six heroes in a courtyard behind the spoils - dividing hall .
他们 放置 这 六 英雄 在 一个 庭院 在后面 这 战利品 - 分割 大厅 :

就把六位英雄搭在分赃厅后面一个跨院，

[faɪv] ['wʊd(ə)n] [pɪləs] [wɜ:r; wər] ['berɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
Five wooden pillars were buried outside the north room .
五 木制的 柱子 是 埋葬 外部 这 北 房间 :

在北房外埋着五根木柱，

[taɪ] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [steɪk] .
Tie these people to the wooden stake .
领带 这些 人们 到 这 木制的 赌注 :

把这几个人绑到木桩上，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] [left] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] .
There is one person left out of the six .
那里 是 一 人 左边 出去 的 这 六 :

六个人中还剩一个。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说:

" [heɪ] ['bʌdɪ] , [gʊʊ] [get] [ðə; ði] ['bʌkɪt] . "
" Hey buddy , go get the bucket . "
" 嘿 伙伴 , 去 得到 这 桶 . "

“伙计去把水桶拿来，

[pɔ:r] [kʊʊld] ['wɔ:tər] ['oʊvər][jɔr; jər] [hed] .
Pour cold water over your head .
倒 寒冷的 水 超过 你的 头 :

用凉水浇头，

" ['oʊpən][ɪts] ['belɪ] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ɪts] [hɑ:rt] . "

" **Open its belly and remove its heart** . "

" 打开 它是 腹部 和 消除 它是 心 . "

开膛摘心。”

[brɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bʌkɪt] ['oʊvər] .

Bring the bucket over .

带来 这 桶 超过 .

把水桶拿过来，

[ðə; ðɪ][fɜ:rst][wʌn][tu:; tə][bi:; bi][taɪd] [ʌp] [wʌz; wəz][dʒi] - .

The first one to be tied up was Ji Fengchun .

这 第一的 一 到 是 系 向上 曾是 季 - .

头一个就绑纪逢春。

[ðə; ðɪ] ['sɪli] [bɔɪ] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :

The silly boy kept shouting :

这 愚蠢的 男生 保留 喊叫 :

傻小子直嚷：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] ! "

" **Little scorpion** ! "

" 小的 蝎 ! "

“小蝎子！

[aɪ] ['hævnt] ['mærid] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [aɪm] [brɪ'tru:ðd] [tu:; tə] [jet] .

I haven't married the woman I'm betrothed to yet .

我 还没有 已婚 这 女士 我是 未婚妻 到 然而 .

我订下的媳妇还没娶呢，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə][daɪ] [hɪr] [tə'deɪ] .

I don't want to die here today .

我 不 想 到 死 这里 今天 .

今天不想死在这里。

[gʊd] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] ,

Good mountain bandits ,

好的 山 强盗 ,

好山贼，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [der] [tu:; tə] [kɪl] [ə'fɪj(ə)lɪz] [ænd; ənd]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?

You really dare to kill officials and rebel ?

你 真的 敢 到 杀 官员 和 反叛 ?

你真敢杀官造反，

" ['i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gʊst] , [aɪl] [dræg][ju:; jʊ][ɔ:l] [daʊn] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "

" **Even as a ghost, I'll drag you all down with me** . "

" 甚至 作为 一个 鬼 , 患病的 拖 你 全部 向下 和 我 . "

我做鬼也要把你们拉了去。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bæstərd] ! "

" **You damned bastard** ! "

" 你 该死的 混蛋 ! "

“唔呀混帐东西，

[stɑ:p] [jelɪŋ] .

Stop yelling .

停止 大喊 .

你不要嚷了，

[tə'deɪ] [ɪz] ['ni:ðə] [braɪt] [nɔ:r][dɑ:rk] .
Today is neither bright nor dark .
今天 是 两者都不 明亮的 也不 黑暗的 .

今天不明不暗，

[daɪ] [hɪr]
Die here
死 这里

死在此地，

[ðæts] ['tru:li] [ʌn'fer] !
That's truly unfair !
那就是 真的 不公平 !

这才冤呢！

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
He died in the Wooden Sheep Formation .
他 死亡 在 这 木制的 羊 形成 .

就死在木羊阵，

[hi:; hi][dɪd] [ɪn'di:d] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['lɔɪli] .
He did indeed serve his country loyally .
他 做过 的确 服务 他的 国家 忠诚地 .

倒是为国尽忠了。

" [ði:z] [tu:] ['hentʃmən] , [kʌm] [hɪr] . "
" These two henchmen , come here . "
" 这些 二 喽啰 , 来 这里 . "

“这两个喽兵过来，

[pɔ:r] [kəʊld] ['wɔ:tər] ['oʊvər][dʒi] - [hed]
Pour cold water over Ji Fengchun's head
倒 寒冷的 水 超过 季 - 头

用凉水往纪逢春脑袋上一倒，

[pɑ:rt][jɔr; jər] [kloʊðz] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Part your clothes to the left and right .
部分 你的 衣服 到 这 左边 和 正确的 .

把衣裳往左右一分。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:”

['lɪt(ə)l] ['sko:rpɪən] ,
Little scorpion ,
小的 蝎 ,

小蝎子，

[aɪm] [du:md] .
I'm doomed .
我是 注定失败 .

我完了，

[aɪ] [wɔ:kt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,
I walked in the front ,
我 步行 在 这 正面 ,

我在头里走，

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , ['drɪŋkɪŋ] [ti:] , ['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] .
I'll be waiting for you , drinking tea , even at the gates of hell .
患病的 是 等待 为了 你 , 喝 茶 , 甚至 在 这 大门 的 地狱 .

到鬼门关喝着茶等你。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [[eɪpt] [ʃɑ:rp] [naɪf] .
The henchman picked up a bull - ear - shaped sharp knife .
这 喽啰 挑选 向上 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 锋利的 刀 .

喽兵拿起一把牛耳尖刀，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Just as they were about to make a move ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 ,

刚要动手，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [ræn][ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a henchman ran in from outside and said :
突然 一个 喽啰 跑 在 从 外部 和 说 :

忽然由外面跑进一个喽兵来说:”

[dəʊnt] [kɪl] .
Don't kill .
不 杀 .

别杀。

[ə'nʌðər] [θʌmz] - [ʌp] ,
Another thumbs - up ,
其他 拇指 - 向上 ,

“又一伸大拇指，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得，

['hi:z] [hɪr] !
He's here !
他是 这里 !

他来啦! ”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hentʃmən] [went] [aʊt] .
All the henchmen went out .
全部 这 喽啰 去 出去 .

那些喽兵全都出去，

[ə'pɔ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [dɪstrɪ'bju:(ə)n] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the spoils distribution hall ,
之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

来到分赃厅，

[æn; ən][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ] :
An old man was speaking :
一个 老的 男人 曾是 请讲 :

只见一个老者正说:

" [hu:m] [dɪd][ju:; jʊ][dʒʌst] ['kæptʃər] [wen] [ju:; jʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ? "
" **Whom did you just capture when you went down the mountain** ? "
" 谁 做过 你 只是 捕获 什么时候 你 去 向下 这 山 ? "

“你方才下山拿的什么人? ”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['kɒnstəbəlz] . "
" They were several constables . "
" 他们 是 一些 警员 . "

“是几个差官。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] [ə'gen] :
The old man said again :
这 老的 男人 说 再次 :

老者又说:

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [æskt] [maɪ] [neɪm] ? "
" Have you asked my name ? "
" 有 你 问 我的 姓名 ? "

“可曾问过姓名？”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [noʊ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] . "
" No question was asked . "
" 不 问题 曾是 问 . "

“没有问，

[ɪts] [ə; eɪ] ['θʌndər] ['gɑ:dz] [maʊθ] .
It's a thunder god's mouth .
它是 一个 雷 神的 嘴 .

是一个雷公嘴、

[ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən]
A barbarian
一个 野蛮人

一个蛮子、

[ə; eɪ] ['jeləʊ] - [feɪst]
A yellow - faced
一个 黄色的 - 面对

一个黄脸、

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [mæn]
A pale - faced man
一个 苍白 - 面对 男人

一个白脸、

[ə; eɪ] [ɡri:n] [aɪ]
A green eye
一个 绿色的 眼睛

一个绿眼珠、

[ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] ,
A bald man ,
一个 秃 男人 ,

一个秃子，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There were six people in total .
那里 是 六 人们 在 全部的 :

一共六个人。”

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n] [hɔ:l] .
Shi Zhu and others were taken to the spoils distribution hall .
史 朱 和 其他的 是 已采取 到 这 战利品 分配 大厅 .
石铸等被带到分赃厅，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ni:l] [brɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ] ? "
" How could a high - ranking official kneel before you ? "
" 如何 可以 一个 高的 - 排行 官方的 下跪 前 你 ? "

大官老爷岂能给你们跪下。”

[ʃi:] [ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈʌpər] [hɔ:l] [wer] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:r; wər][dɪˈvaɪdɪd] ,
Inside the upper hall where the spoils were divided ,
里面 这 上 大厅 在哪里 这 战利品 是 分割 ,

上面分赃厅内，

[tu:] [kɪŋz] [sæt][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Two kings sat on either side .
二 国王 卫星 在 任何一个 边 .

两边坐着两个大王，

[æn; ən][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
An old man was sitting in the middle .
一个 老的 男人 曾是 坐着 在 这 中间 .

当中坐着一位老者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksɪti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [saɪk] [roʊb] ,
Wearing a green silk robe ,
穿着 一个 绿色的 丝绸 长袍 ,

身穿绿绸长衫，

[brɪˈneɪn] [ˈkəʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[hi:; hi][hæz; həz][æən; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
He has an extraordinary appearance .
他 有 一个 非凡的 外貌 :
仪表非凡。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
这老者说:

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
“你们是哪里人？”

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？ ”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [tu:; tə][æsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "
“你要问，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
We are all officials of the imperial court .
我们 是 全部 官员 的 这 帝国 法庭 :
我们都是朝廷的职官。

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ænd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 :
我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'keɪdə] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " :
绰号人称碧眼金蝉。

[wi:; wi] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði] ['ledʒəndəri] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] [tu:; tə]['vɪzɪt]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
We followed the legendary general Ji Youde to visit Zhang Wencai .
我们 随后 这 传奇 一般的 季 有德 到 访问 张 - :
我们跟随神手大将纪有德来访张文彩，

['hi:z] [nɑ:t] [hoʊm] .
He's not home .
他是 不是 家 :
他不在家，

[ðen] [hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ]['dʒi:ə] [daoʊ] [tu:; tə] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Then he went with Jia Daohe to Yinshan Village to look for him .
然后 他 去 和 贾 道河 到 银山 村庄 到 看 为了 他 :
便同贾道和到隐善村找去了。

[wi:; wi] [mɪ'steɪkənli] ['endɪd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
We mistakenly ended up at the foot of this mountain .
我们 错误地 结束 向上 在 这 脚 的 这 山 :
我等误走到这里山下，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈbændɪts] [ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering bandits robbing the road ,
遭遇 强盗 抢劫 这 路 ,

遇见喽兵劫路，

[brɪŋ] [ˌjuːˈes] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Bring us up the mountain .
带来 我们 向上 这 山 .

把我等拿上山来。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [kənˈsɪdərət] .
You should be reasonable and considerate .
你 应该 是 合理的 和 周到 .

你要知时达理，

[let] [ˌjuːˈes] [goʊ] !
Let us go !
让 我们 去 !

快把我们放开，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] , [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] .
Sooner or later , government troops will come to suppress the mountain bandits .
俄克拉荷马或者 之后 , 政府 军队 将要 来 到 压制 这 山 强盗 .

早晚必有官兵前来剿山。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [oʊld] [mæn]
Upon hearing this , the old man
之上 听力 这 , 这 老的 男人

这位老者一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [roʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Untie the ropes binding them .
解开 这 绳索 结合 他们 .

把绑绳给他们解开。

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang and my given name is Wencai .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 - .

我就姓张名文彩，

[hiː; hi] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ˈmɪstər] . - .
He is known as Mr . Wenya .
他 是 已知 作为 先生 . - .

人称文雅先生。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [maɪ] [tuː] [əˈprentɪsɪz] .
These are my two apprentices .
这些 是 我的 二 学徒 .

这是我的两个徒儿。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][sɪks] [men] .
The henchmen untied the six men .
这 喽啰 解开 这 六 男人 .

喽兵把六个人解开。

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɪz][ðə; ði][oʊld] ['tʃi:ftən] ['ɔkjupaɪn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ? "
" Is the old chieftain occupying this mountain ? "
" 是 这 老的 头目 占领 这 山 ? "

“老寨主在此占山呢？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

" [ði:z] [ɑ:r; ər][na:t] ['aʊt'saɪdər] . "
" These are not outsiders . "
" 这些 是 不是 局外人 . "

“这也不是外人，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [tɔ:t] [baɪ] - .
All of these were taught by Shengjiazhai .
全部 的 这些 是 教授 经过 - .

都是胜家寨的传授，

[hi:; hi] [wɪl] ['mæstər][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [tʃeɪn] [bleɪd] [tek'ni:k] , ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['swɪftli] ['straɪkɪŋ]
He will master the Eight Trigrams Chain Blade technique , capable of swiftly striking
他 将要 掌握 这 八 三卦 链 刀刃 技术 , 有能力的 的 迅速地 引人注目
[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
and eliminating the enemy .
和 消除 这 敌人 .

会一趟追魂夺命八卦连环刀。”

[ðɪs] [ɪz][wʌn] [wei] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
This is one way of saying it ,
这 是 一 方式 的 说 它 ,

如此如彼一说，

[ðə; ði] [stoʊn] - ['kæstɪŋ] [gru:p] [ðen] [si:md] [tu:; tə] [ə'weɪkən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
The stone - casting group then seemed to awaken from a dream .
这 石头 - 铸件 团体 然后 似乎 到 觉醒 从 一个 梦 .

石铸众人方才如梦方醒。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [tɜːrnz] [tuː; tə] [ˈfɔːrtʃən] , [ˌnɛɪm] [æskt] , [ˈfɔːrtʃənət] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ]
Chapter 296 : Misfortune Turns to Fortune , Name Asked , Fortunate Encounter with
章 - : 不幸 转弯 到 财富 , 姓名 问 , 幸运 遇到 和
[ə; eɪ] [ˈhɜːrmit] , [ˌɛkspləˈneɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld]
a Hermit , Explanation Revealed
一个 隐士 , 解释 揭晓

第二九六回 转祸为福问姓名 幸逢隐士诉情由

[ˈspiːkɪŋ] [ˌʌ; əv][ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒɛnt(ə)lmən][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Speaking of the refined gentleman Zhang Wencai ,
请讲 的 这 精制 绅士 张 - ,
话说文雅先生张文彩 ,

[rɪˈliːs] [ˈfiː] [ˈzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Release Shi Zhu and the others .
发布 史 朱 和 这 其他的 .

把石铸等人放开。

[ˈfiː] [ˈzuː] [ðen] [æskt] [huː] [ðə; ði] [tuː] [ˈtʃiːftənz] [wɜːr; wər] .
Shi Zhu then asked who the two chieftains were .
史 朱 然后 问 WHO 这 二 酋长们 是 .

石铸便问那二位寨主是谁？

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [dəunt] [ˈrɛkəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] . "
" You all don't recognize me . "
" 你 全部 不 认出 我 . "

“众位不认识，

[ðə; ði] [tuː] [ˌʌ; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two of them were originally from Shengjia Village in Huangyang Mountain .
这 二 的 他们 是 起初 从 - 村庄 在 - 山 .

他二人原本是黄羊山胜家寨的人，

[aɪ] [gruː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][ˌʌ; əv] [ˌfɛŋ] [kuːiː] , [huː] [wʌz; wəz][bɔːrn] [ɪn] - .
I grew up in the family of Sheng Kui , who was born in Yintouhao .
我 生长 向上 在 这 家庭 的 盛 奎 , WHO 曾是 出生 在 - .

当年在银头皓首胜奎家长大。

[ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [li] .
They both have the surname Li .
他们 两个都 有 这 姓 李 .

他们两个都姓李，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [li] [ˌfjuːʃæŋ] .
One was named Li Fuchang .
一 曾是 命名 李 富昌 .

一个叫李福长，

[wʌŋ] [ˌʌ; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [li] [ˌfaʊɪuː] .
One of them was named Li Fuyou .
一 的 他们 曾是 命名 李 福友 .

一个叫李福有。

[li] [ˌfjuːʃæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ˌʌ; əv] [li] [ˈhwaːn] .
Li Fuchang was the son of Li Huan .
李 富昌 曾是 这 儿子 的 李 欢 .

李福长是李环之子，

[li] [fauiu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [ˈpeɪ] .

Li Fuyou was the son of Li Pei .
李 福友 曾是 这 儿子 的 李 裴 .

李福有乃是李佩之子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈbʊli] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] [bæk] [ðen] .

There was a local bully in Xuanhua Prefecture back then .
那里 曾是 一个 当地的 欺负 在 宣华 州 后退 然后 .

当年在宣化府有一个恶霸，

[kɔ:l] [,aɪ ˈti:] [ə; eɪ][læmp] [ˈdrægən] [tʃi:f] ,

Call it a lamp dragon chief ,
称呼 它 一个 灯 龙 首席 ,

叫一盏灯龙魁，

[ˈkʌltɪveɪt] [rɪˈleɪʃnʃɪps] [wɪð; wɪθ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] ;

Cultivate relationships with local officials ;
培育 关系 和 当地的 官员 ;

在本地结交官长，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz]

Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[əˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] .

Oppressing the good and kind .
压迫 这 好的 和 种类 .

欺压良善。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [stʊd] [ʌp][fɔ:r; fər] [ˈʌðər] .

The two brothers stood up for others .
这 二 兄弟 站立 向上 为了 其他的 .

他哥俩替人打抱不平，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈbʊli] .

Kill the bully .
杀 这 欺负 .

把恶霸打死，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:rthaʊs] ,

Upon arriving at the courthouse ,
之上 抵达 在 这 法院 ,

到了公堂，

[ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz][tu:; tə] [peɪ] [ˌkɑ:mpenˈseɪ(ə)n] .

The older brother also has to pay compensation .
这 老 兄弟 还 有 到 支付 赔偿 .

哥哥也要抵偿，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz][tu:; tə] [peɪ] [ˌkɑ:mpenˈseɪ(ə)n] .

The younger brother also has to pay compensation .
这 年轻 兄弟 还 有 到 支付 赔偿 .

弟弟也要抵偿，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈvɜ:rdɪkt][wʌz; wəz] [set] , [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][egˈzaild] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .

Later , the verdict was set , and he was exiled to the army .
之后 , 这 判决 曾是 放 , 和 他 曾是 放逐 到 这 军队 .

后来定案充军，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ɪn] [ˈʃænˈʃi:] [ænd; ənd][ˈɡɑ:nˈsu:] [ˈpri:fektʃər] .

It was issued in Shaanxi and Gansu prefectures .
它 曾是 发布 在 陕西 和 甘肃 县 .

发在陕甘两州。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] [dɪ'pendənts] - ['kwɔ:rtərz] ,
Upon arriving at the military dependents' quarters .
之上 抵达 在 这 军队 家属 - 四分之一 ,
到了军配所，

[ˈoʊnli] [θri:] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Only three bushels of rice a month .
仅有的 三 蒲式耳 的 米 一个 月 .
一个月只有三斗米，

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][ə; eɪ][lɔ:t][ʌv; əv] ['æpitaits] .
These two people have a lot of appetites .
这些 二 人们 有 一个 很多 的 食欲 .
这两人食量很大，

[nɔ:t] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [i:t] .
Not enough to eat .
不是 足够的 到 吃 .
不够吃，

[ðerfɔ:r] , [ðei] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][dʒi:ɑu:gwɑ:n] .
Therefore, they escaped from Jiayuguan .
所以 , 他们 逃脱 从 嘉峪关 .
因此逃出嘉峪关，

[aɪ] ['nevər] [der] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] .
I never dare to go back .
我 绝不 敢 到 去 后退 .
再也不敢回去。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] - ['maʊnt(ə)n] .
This mountain is called Sanbao Mountain .
这 山 是 称为 - 山 .
这座山叫三宝山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪdʒ] [ə'boʊv] .
There is a ridge above .
那里 是 一个 岭 多于 .
上面有一道岭，

[ɪts] [kɔ:ld] - .
It's called Shuangjieling .
它是 称为 - .
叫双杰岭。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪt][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [kɔ:ld] [wu:] [tʃæŋlu:] , [ðə; ði] ['roʊdblə:k] ['taɪgər] .
The mountain bandit was originally called Wu Changlu, the Roadblock Tiger .
这 山 土匪 曾是 起初 称为 吴 长芦 , 这 路障 老虎 .
原先那山大王叫拦路虎吴长禄，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He was killed by the two of them .
他 曾是 被杀 经过 这 二 的 他们 .
被他二人杀死，

[ðei] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [raɪt] [hɪr] .
They occupied the mountain right here .
他们 占领 这 山 正确的 这里 .
就在此占山。

[aɪ] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [der] .
I passed by the foot of the mountain that day .
我 通过了 经过 这 脚 的 这 山 那 天 .
那天我由山下过，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə][rɑ:b][em 'i:] .

The two of them came out to rob me .
这 二 的 他们 来了 出去 到 抢 我 .

他二人出来劫我，

[aɪ] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .

I caught it .
我 捕捉 它 .

被我拿住，

[ðeɪ] [kaʊ'taʊd] [tu;; tə][em 'i:] .

They kowtowed to me .
他们 叩头 到 我 .

他们就给我磕头，

[br'kʌm] [maɪ][dr'saɪp(ə)] .

Become my disciple .
变得 我的 弟子 .

拜我为师。

[wen] [aɪ] [æskt] [ðəm; ðəm] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['bækgraʊndz] . . .

When I asked them about their backgrounds . . .
什么时候 我 问 他们 关于 他们的 背景 . . .

我一问他二人来历，

[hi;; hi] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tɔ:t] [baɪ] - .

He said it was taught by Shengjiazhai .
他 说 它 曾是 教授 经过 - .

他说是胜家寨的传授。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [bæk] [ðen] , ['fɛn] [bi'a:ʊ] - ['oʊnli][hæd; həd] [tu:] [ə'prentisiz] .

I know that back then , Shen Biao Shengying only had two apprentices .
我 知道 那 后退 然后 , 沈 彪 - 仅有的 有 二 学徒 .

我知道当年神镖胜英就传了两个徒弟，

['eldɪst] [ə'prentɪs] , ['hwær, 'hwa:ŋ][sɑ:n,tai] , [ðə; ði][dɑ:rt] ['θrəʊər]

Eldest apprentice , Huang Santai , the dart thrower
长子 学徒 , 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者

大徒弟飞镖黄三太，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌðərn] ['oʊvərɔ:rd] ,

Known as the Southern Overlord ,
已知 作为 这 南方 霸王 ,

人称南霸天，

['sekənd] [ə'prentɪs] , [dr'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪər]['drægən] [sti:d] [daɪ] -

Second apprentice , Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi
第二 学徒 , 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 -

二徒弟神弹子火龙驹戴胜其，

[ði:z] [tu:] [ɑ:r; ər][ɔ:lsəʊ] ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] .

These two are also famous throughout the world .
这些 二 是 还 著名的 自始至终 这 世界 .

这二人也是名扬天下。

[aɪ] [tʊk] [ðəm; ðəm][bəʊθ][æz; əz][maɪ] [ə'prentisiz] .

I took them both as my apprentices .
我 采取 他们 两个都 作为 我的 学徒 .

我收他二人做徒弟，

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðəm; ðəm][sʌm; səm] ['pɔɪntərz] [ɑ:n] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .

He also gave them some pointers on what they could do .
他 还 给予 他们 一些 指针 在 什么 他们 可以 做 .

又指点他们一些能为。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two of them had no choice but to occupy the mountain .
这 二 的 他们 有 不 选择 但 到 占据 这 山 .

他二人占山也是无可奈何，

[ɪts] [dʒʌst][br'kəz, br'ko:z][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hoʊm] [aɪ] [kɑ:nt] [goʊ] [bæk] [tu;; tə] .
It's just because I have a home I can't go back to .
它是 只是 因为 我 有 一个 家 我 不能 去 后退 到 .

只因有家难奔，

[ɪts] [hɑ:rd][tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['kʌntri] [tu;; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .
It's hard to find a country to rely on .
它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 依靠 在 .

有国难投。

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn] ['mɪrli] [si:ks] ['refju:dʒ] [hɪr] .
A great man merely seeks refuge here .
一个 伟大的 男人 仅仅 寻找 避难所 这里 .

大丈夫不过借此栖身。

[wɪl] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu;; tə][rɑ:b] [loʊn] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd][ˈtrævəlɜ:z, 'trævlɜ:z] .
will not allow them to rob lone merchants and travelers .
将要 不是 允许 他们 到 抢 孤独 商人 和 旅行者 .

我不准他们打劫孤商行客、

['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [waɪf]
Righteous husband and chaste wife
正义 丈夫 和 贞洁 妻子

义夫节妇，

[ðeɪ] [kɪld] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] .
They killed corrupt officials .
他们 被杀 腐败 官员 .

杀的是贪官污吏，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈtaɪrənt][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu;; tə][ðə; ði][lænd] .
Eliminate the tyrant and bring peace to the land .
排除 这 暴君 和 带来 和平 到 这 土地 .

除霸安良。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

“哎唷！

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][aʊt'saɪdər] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 .

这可不是外人，

[soʊ][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [li] ['hwɑ:n][frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
So it was Li Huan from Shengjia Village .
所以 它 曾是 李 欢 从 - 村庄 .

敢情是胜家寨的李环、

[sʌŋ] [ʌv; əv] [li] ['pei] .
Son of Li Pei .
儿子的李裴 :

李佩之子。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [li] [ˈhwɑ:n] [daɪd] [ˌɪnˈsɑrd][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
The old hero Li Huan died inside the Wooden Sheep Formation .
这老的英雄李欢死亡里面这木制的羊形成 :

老英雄李环死在木羊阵内，

[li] ['pei][ɪz] ['kɜ:rəntli] [riˈzaidɪŋ] [æt; ət] ['pen] - [ˈrezɪdəns] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] .
Li Pei is currently residing at Peng Zhongtang's residence in Ningxia Prefecture .
李裴是现在居住 在 彭 - 住宅 在 宁夏 州 :

李佩现在宁夏府彭中堂公馆。

[ju;; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [bɪn] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [ˈjɪrz] .
You two have been out for several years .
你 二 有 到过 出去 为了 一些 年 :

你两个出来数年，

[ðei] [dɪd][nɑ:t] [kəˈmju:nɪkeɪt] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They did not communicate with each other .
他们 做过 不是 交流 和 每个 其他 :

也不通音信，

[soʊ] [ðeə(r)] [ˈɔkjupaɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [hɪr] .
So they're occupying the mountain here .
所以 它们是 占领 这 山 这里 :

敢情在这里占山，

[hæv; həv][ju;; jʊ] [fərˈɡɑ:tn] [wʌt] [ˈhæpənd] [brɪˈfɔ:r] ?
Have you forgotten what happened before ?
有 你 被遗忘的 什么 发生 前 ?

把从前之事忘了不成？ ”

[li] [fju:ʃæŋ] [sed] :
Li Fuchang said :
李 富昌 说 :

李福长说：

" [wi;; wi][bəʊθ] [ni:d] [tu;; tə] [noʊ] [ðæt] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] .
" **We both need to know that Father is in Ningxia Prefecture** . " "
" 我们 两个都 需要 到 知道 那 父亲 是 在 宁夏 州 : " "

“我二人要知道父亲在宁夏府，

[wi:v] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
We've been looking for them for a while now .
我们已经 到过 寻找 为了 他们 为了 一个 尽管 现在 :

我们早就找去了。”

[ʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [nɑ:t][ˈoʊnli][jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] ,
" **Not only your father** ,
" 不是 仅有的 你的 父亲 ,

“不但你父亲，

[bəʊθ][ðə; ði] [vɪkˈtɔ:riəs] [oʊld][ˈhɪroʊ][ænd; ənd] [ʃen] - [ɑ:r; ər][æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Both the victorious old hero and Sheng Guanbao are at the mansion .
两个都 这 胜利者 老的 英雄 和 盛 - 是 在 这 大厦 :

连胜老英雄和胜官保都在大人公馆。”

[li] [fju:ʒæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [priˈperd] [tu:; tə] [entərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
Li Fuchang then ordered wine to be prepared to entertain them .
李 富昌 然后 订购 葡萄酒 到 是 准备 到 招待 他们 .
李福长便吩咐置酒款待。

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [drɪŋks] .
Everyone finished their drinks .
每个人 完成的 他们的 饮料 .
大家吃完了酒。

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [pli:z] [kʌm] [wið; wiθ][ju: ˈes] , [ʊld][ˈhɪroʊ] . "
" Please come with us , old hero . "
" 请 来 和 我们 , 老的 英雄 . "
“请老英雄随我等前往。”

[ˈzæŋ, ˈɜ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说:

[tel] [ðə; ði] [tu:] [ʌ; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [weɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tell the two of them to wait on the mountain .
告诉 这 二 的 他们 到 等待 在 这 山 .
“叫他两个人在山上等着，

[aɪ] [went] [wið; wiθ] [ˈevriwʌn] .
I went with everyone .
我 去 和 每个人 .
我跟众位前去。”

[ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
Shi Zhu and the others then took their leave .
史 朱 和 这 其他的 然后 采取 他们的 离开 .
石铸等人这便告辞。

[ˈzæŋ, ˈɜ:ŋ] - [led][ðə; ði] [gru:p]
Zhang Wencai led the group
张 - 引领 这 团体
张文彩带着众人，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:ɪŋ] [ˈhoʊm] ,
After descending the mountain and returning home ,
后 下降 这 山 和 返回 家 ,
下山回到家中，

[æsk][ðə; ði][ˈfæməli] ,
Ask the family ,
问 这 家庭 ,
一问家人，

[dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [daoʊ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [rɪˈtɜ:nd] .
Ji Youde and Jia Daohe have not yet returned .
季 有德 和 贾 道河 有 不是 然而 返回 .
纪有德和贾道和尚未回归。

[ˈzæŋ, ˈɜ:ŋ] - [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [priˈperd] .
Zhang Wencai then ordered a banquet to be prepared .
张 - 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
张文彩又吩咐摆酒。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wi:v] [ɔ:l'redi] [i:tn] . "
" We've already eaten . "
" 我们已经 已经 吃 . "

“方才已经吃过，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] .
There's no need for the old hero .
有 不 需要 为了 这 老的 英雄 :

老英雄就不必了。

[waɪ] [ˈhæznt] [oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] [rɪˈtɜ:rnd] [jet] ?
Why hasn't Old Hero Ji returned yet ?
为什么 还没有 老的 英雄 季 返回 然而 ?

怎么纪老英雄还不回来? ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The family went out to take a look ,
这 家庭 去 出去 到 拿 一个 看 ,

家人出去一看，

[ˈdʒi:ə] [daʊ] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] .
Jia Daohe has returned .
贾 道河 有 返回 :

贾道和已经回来，

[bʌt; bət][dʒi] [ˈju:di] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi; bi] [si:n] .
But Ji Youde was nowhere to be seen .
但 季 有德 曾是 无处 到 是 已见 :

却不见纪有德，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He then took the horse .
他 然后 采取 这 马 :

便把马接了过来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈdʒi:ə] [daʊ] [ˈentər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtʃɪrf(ə)] [smaɪl] ,
Upon seeing Jia Daohe enter with a cheerful smile ,
之上 看到 贾 道河 进入 和 一个 快乐 微笑 ,

一见贾道和乐嘻嘻地进来，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [æskt] :
The crowd then asked :
这 人群 然后 问 :

众人就问:

" [wer] [hæz; həz][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] [gɔ:n] ? "
" Where has the old hero Ji gone ? "
" 在哪里 有 这 老的 英雄 季 已消失 ? "

“纪老英雄上哪里去了? ”

[ˈdʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说:

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [went] [tu:; tə] [jɪnˈʃən] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] .
Yesterday , I went to Yinshan Village with the old hero Ji .
昨天 , 我 去 到 银山 村庄 和 这 老的 英雄 季 :

“昨日同纪老英雄到了隐善村，

[ˈmɪstər] . [ˈgɑʊ][ɪz][nɑ:t] [hoʊm] [ˈi:ðər] .
Mr . Gao is not home either .
先生 . 高 是 不是 家 任何一个 .

高先生也不在家。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第186/212页

[aɪ] [æskt] [juː; jʊ] , " [juː; jʊ][dʒʌst] [pæst] [ə'weɪ] ? "
I asked you , " You just passed away ? "
我 问 你 , " 你 只是 通过了 离开 ? "

一问你老人家刚走，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['dɪdnt] [ɡoʊ] [hoʊm] .
He said he didn't go home .
他 说 他 没有 去 家 .

说没有回家，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt] [frendz] [ə'gen] .
He went to visit friends again .
他 去 到 访问 朋友们 再次 .

又访友去了。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] .
We live in Yinshan Village .
我们 居住 在 银山 村庄 .

我们就住在隐善村。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [oʊld]['hɪroʊ][dʒɪ][toʊld][em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [fɜːrst] .
The next day , Old Hero Ji told me to come back first .
这 下一个 天 , 老的 英雄 季 讲述 我 到 来 后退 第一的 .

第二天纪老英雄叫我先回来，

[aɪ] [sed] [aɪ'd] [weɪt] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I said I'd wait another day .
我 说 ID 等待 其他 天 .

我说再等一天，

[wiː; wi] [steɪd] [ə'nʌðər] [deɪ] .
We stayed another day .
我们 入住 其他 天 .

我们又住了一天，

['mæstər] ['gaʊ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
Master Gao did not return .
掌握 高 做过 不是 返回 .

也不见高庄主回去，

[aɪ] ['hævnt] [siːn] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] [jet] .
I haven't seen you go back yet .
我 还没有 已见 你 去 后退 然而 .

也不见你老人家回去，

[oʊld]['hɪroʊ][dʒɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [ɡaɪz] [wʊd] [ɡet] [ɪm'peɪ(ə)nt] ['weɪtɪŋ] .
Old Hero Ji was afraid you guys would get impatient waiting .
老的 英雄 季 曾是 害怕的 你 伙计们 会 得到 不耐烦 等待 .

纪老英雄怕你们几位等急了，

[ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'livə] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [fɜ:rst] .
They told me to come back and deliver a message first .
他们 讲述 我 到 来 后退 和 递送 一个 信息 第一的 .
叫我先回来送个信，

[oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi][ɪz] [sti:l] ['weɪtɪŋ] [ðeə; ðər] .
Old Hero Ji is still waiting there .
老的 英雄 季 是 仍然 等待 那里 .
纪老英雄还在那里等着。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说：

" [ju:; jʊ] [raɪd] [bæk] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] . "
" You ride back on horseback . "
" 你 骑 后退 在 马背 . "
“你骑马回去，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [bæk] .
Just say I'm back .
只是 说 我是 后退 .
就说我回来了，

[brɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] [hɪr] .
Bring the old hero Ji here .
带来 这 老的 英雄 季 这里 .
把纪老英雄接来，

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .
大家共同商量。”

[ˈdʒi:ə] [daoʊ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Jia Daohe nodded in agreement .
贾 道河 点头 在 协议 .
贾道和点头答应，

[tel] [jʊr; jər][ˈfæməli][tu:; tə][goʊ] [fi:d] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [fɜ:rst] .
Tell your family to go feed the horses first .
告诉 你的 家庭 到 去 喂养 这 马匹 第一的 .
叫家人先去喂马，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] .
He then asked Zhang Wencai where he had come from .
他 然后 问 张 - 在哪里 他 有 来 从 .
便问张文彩由哪里回来？

[ʃi:] ['ʒu:] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:rd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Shi Zhu recounted the events that occurred at Sanbao Mountain .
史 朱 叙述 这 活动 那 发生 在 - 山 .
石铸把在三宝山遇见的情形一说，

[ˈevriwʌn] [ˈɜ:dʒd] [ˈdʒi:ə] [daoʊ] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
Everyone urged Jia Daohe to get up .
每个人 敦促 贾 道河 到 得到 向上 .
大家又催贾道和起身。

[ˈæftər][ˈdʒi:ə] [daoʊ] [roʊd] [ə'weɪ] ,
After Jia Daohe rode away ,
后 贾 道河 骑 离开 ,
贾道和骑马走后，

[ˈevriwʌn] [ˈwertɪd] [ðer; ðər] .
Everyone waited there .
每个人 等待 那里 :

众人就在这里等着。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun sets in the west ,
作为 这 太阳 套 在 这 西方 ,

到日落西山的时候，

[ðen] [dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [daoʊ] [rɪˈtʃ:rnd] .
Then Ji Youde and Jia Daohe returned .
然后 季 有德 和 贾 道河 返回 :

才见纪有德同贾道和回来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ,
Upon seeing Zhang Wencai ,
之上 看到 张 - ,

张文彩一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [dʒi] ! "
" Brother Ji ! "
" 兄弟 季 ! "

“纪贤弟！

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [wi:v] [si:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
It's been a long time since we've seen each other .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们已经 已见 每个 其他 :

久违少见。

[aɪ ˈti:] [sə:vz] [ju:; jʊ] [raɪt] [ðæt] [wi;; wi] [ˈbrʌðərz] [met] [tu:] [deɪz] [ˈleɪtər] .
It serves you right that we brothers met two days later .
它 服务 你 正确的 那 我们 兄弟 遇见 二 天 之后 :

活该你我弟兄晚见两天，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ˈgɑʊ] - [haʊs] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈaʊər] .
I need to stay at Gao Zhiguang's house for another hour .
我 需要 到 停留 在 高 - 房子 为了 其他 小时 :

我要在高志广家中多耽搁一个时辰，

[ðen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [met] .
Then you and I met .
然后 你 和 我 遇见 :

你我也就见着了。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] .
I think you want to go home .
我 思考 你 想 到 去 家 :

“我想你要回家去的，

[ˈðerfɔ:r] , [wi;; wi] [wɪl] [wert] [wʌn] [mɔ:ɹ] [deɪ] .
Therefore, we will wait one more day .
所以 , 我们 将要 等待 一 更多的 天 :

故此多等一天，

[ðɪs] [hæz; həz] ['bækfaɪd] [ə'gen] .
This has backfired again .
这 有 适得其反 再次 :

这又弄巧成拙了。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

" ['brʌðər] [dʒi] ,
" **Brother Ji** ,
" 兄弟 季 ,

“纪贤弟,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] ['mæstər] ['ʃi:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][jɔr; jər]['vɪzɪt] .
I have already heard from Master Shi about the purpose of your visit .
我 有 已经 听到 从 掌握 史 关于 这 目的 的 你的 访问 :

你的来意我已听石老爷说起,

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
I came here because of the Wood Sheep Formation .
我 来了 这里 因为 的 这 木头 羊 形成 :

是为木羊阵这件事而来。

[maɪ] ['nɔ:ɪdʒ] [ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] .
My knowledge is very limited .
我的 知识 是 非常 有限的 :

我的才学很浅薄,

[ðeɪ] [dəʊnt][hæv; həv] [ðæt] [əˈbɪləti] .
They don't have that ability .
他们 不 有 那 能力 :

没有那样的能为,

[ɪf] [ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ['kænaɪt] [bi:; bi]['broʊkən] ,
If this formation cannot be broken ,
如果 这 形成 不能 是 破碎的 ,

破不了这个阵,

['brʌðər] [dʒi] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌŋ] [mɔ:ɪr] ['keɪpəb(ə)] .
Brother Ji , you will need to find someone more capable .
兄弟 季 , 你 将要 需要 到 寻找 某人 更多的 有能力的 :

纪贤弟还须另请高明。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] . "
" **You can't break this formation** . "
" 你 不能 休息 这 形成 . "

“你破不了这个阵,

[aɪ] [kɑ:nt] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] .
I can't force you .
我 不能 力量 你 :

我也不能勉强,

[aɪ]['oʊnli][æsk][ju:; jʊ] , [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ?
I only ask you , who set up this formation ?
我 仅有的 问 你 , WHO 放 向上 这 形成 ?

我只问你这个阵是谁摆的? ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
I don't know who set up this formation .
我 - 不 - 知道 WHO 放 向上 这 - 形成 :

“这个摆阵的人我也不知道，

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːlən] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæd; həd][ɪnˈvaɪtɪd][,em ˈiː] [ˈsevrəl]
The Heavenly King of Jindou Village in Helan Mountain had invited me several
这 天上 国王 的 - 村庄 在 赫兰 山 有 受邀 我 一些
[taɪmz] [brɪˈfɔːr] .
times before .
时代 前 :

先前贺兰山金斗寨的天王请我数次，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [goʊ] [ˈiːðər] .
I didn't go either .
我 - 没有 - 去 任何一个 :

我也没去，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [hɪr] .
Therefore , he lived in seclusion here .
所以 , 他 居住地 在 隔离 这里 :

故隐居在此。

[maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] [təˈdeɪ] .
My elder brother has come from afar today .
我的 长老 兄弟 有 来 从 远方 今天 :

今天兄长远来，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɡɔːn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
He should have gone with his elder brother .
他 应该 有 已消失 和 他的 长老 兄弟 :

理应跟随兄长前去，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][,eɪ ˈem][nɔːt] [ˈveri] [ˈnɔːlɪdʒəbl]
Unfortunately , I am not very knowledgeable .
很遗憾 , 我 是 不是 非常 知识渊博 :

无奈我才疏学浅，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [ˈkænɔːt] [biː; bi][ˈbrʊʊkən] .
This formation cannot be broken .
这 - 形成 - 不能 是 破碎的 :

不能破此阵，

[aɪ] [wɪl] [ˈsloʊli] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
I will slowly search for talented people .
我 将要 缓慢地 搜索 为了 才华横溢 人们 :

待我慢慢访查能人，

[ɔːr][faɪnd] [aʊt] [huː] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Or find out who set up this formation .
或者 寻找 出去 WHO 放 向上 这 - 形成 :

或打听到这个阵是何人所摆，

[aɪ] [wɪl] [send] [əˈnʌðər] [ˈletər] [tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðər] .
I will send another letter to my brother .
我 将要 发送 其他 信 到 我的 兄弟 :

我再给兄长去送信。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [ˈbrʌðər] , [pli:z] ! "
Brother , please ! "
" 兄弟 , 请 ! "

“老弟台!

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
You must come with me to the mansion to see the master .
你 必须 来 和 我 到 这 大厦 到 看 这 掌握 :

你得同我到公馆去见见大人,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [wɜ: rθ] [ðə; ði] [trɪp] .
It was worth the trip .
它 曾是 值得 这 旅行 :

也不枉我来此一趟。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

“张文彩说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此,

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] [təˈmɑ:roʊ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈlɔ:rd] .
I will go with you to Ningxia Prefecture tomorrow to see the Lord .
我 将要 去 和 你 到 宁夏 州 明天 到 看 这 主 :

我明天同兄台到宁夏府去见大人。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [mɔ: r] [əˈprentɪsɪz] .
I have two more apprentices .
我 有 二 更多的 学徒 :

我还有两个徒弟,

[ðeɪ] [wɜ: r; wər] [sent] [tu:; tə] [wɜ: rk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
They were sent to work at the mansion .
他们 是 发送 到 工作 在 这 大厦 :

就把他二人送到公馆去当差,

[ðɪs] [seɪvz] [ju: ˈes][frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ænd] [brɪˈkʌm] [ˈaʊtlɔ:z] .
This saves us from having to occupy Sanbao Mountain and become outlaws .
这 保存 我们 从 拥有 到 占据 - 山 和 变得 亡命之徒 :

省得在三宝山占山落草。 “

[soʊ][hi:; hi] [ˈɔ: rdərd] [ˈdʒi: ə] [daʊθ] [tu:; tə][goʊ][ænd; ænd] [brɪŋ] [li] [fju: ʃæŋ] . . .
So he ordered Jia Daohe to go and bring Li Fuchang . . .
所以 他 订购 贾 道河 到 去 和 带来 李 富昌 . . .

于是命贾道和去将李福长、

[li] [faʊɪu:] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ: r; fər][hɪm; ɪm] .
Li Fuyou came looking for him .
李 福友 来了 寻找 为了 他 :

李福有找来,

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [set] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ: n][ˈfaɪər] .
Tell them to set the mountain on fire .
告诉 他们 到 放 这 山 在 火 :

叫他们放火烧山,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [streɪt] [tuː; tə] ['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .
He led his men straight to Ningxia Prefecture .

他 引领 他的 男人 直的 到 宁夏 州 .

带着手下喽兵径奔宁夏府。

[ˈæftər] [ˈdʒiːə] [daoʊ] [left] ,
After Jia Daohe left ,

后 贾 道河 左边 ,

贾道和走后，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['laɪvli] [dɪs'kʌʃnz] .
The crowd engaged in lively discussions .

这 人群 已订婚的 在 热闹 讨论 .

众人高谈阔论，

[rest] [wel] [æt; ət] [naɪt] .
Rest well at night .

休息 出色地 在 夜晚 .

天晚安歇，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Nothing happened that night .

没有什么 发生 那 夜晚 .

一夜无事。

[ðə; ðɪ] [nekst] ['mɔːrniŋ] [wen] [aɪ] [gɔːt] [ʌp]
The next morning when I got up

这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[aɪ] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] .
I just finished breakfast .

我 只是 完成的 早餐 .

刚吃完早饭，

[li] [fjuːʃəŋ] [aʊt'saɪd]
Li Fuchang outside

李 富昌 外部

外面李福长、

[li] [faʊɪuː] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] - ['hentʃmən] .
Li Fuyou arrived with 250 henchmen .

李 福友 到达的 和 - 喽啰 .

李福有带着二百五十名喽兵赶到了。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ðɪ] ['haʊshoʊld] [ə'ferz] [tuː; tə] [ˈdʒiːə] [daoʊ] .
Zhang Wencai entrusted the household affairs to Jia Daohe .

张 - 受托 这 家庭 事务 到 贾 道河 .

张文彩把家中事情交给贾道和照应，

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] [maʊnts] .
Everyone mounted their mounts .

每个人 安装 他们的 安装 .

大家上了坐骑，

[ðeɪ] [kept] ['rʌʃɪŋ] [ˌsaʊθ'iːst] .
They kept rushing southeast .

他们 保留 匆忙 东南 .

一直扑奔东南。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [ɔːr] ['eɪti] [li] .
They walked for about seventy or eighty li .

他们 步行 为了 关于 七十 或者 八十 季 .

大约走出有七八十里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

There was a large mountain in front of him .

那里 曾是 一个 大的 山 在 正面 的 他 .

见眼前有一大山，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] ['steɪənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

A troop of soldiers was stationed at the foot of the mountain .

一个 部队 的 士兵 曾是 驻 在 这 脚 的 这 山 .

山下扎着一队兵。

[dʒi] ['ju:di] [lʊkt] [ə'hed] ,

Ji Youde looked ahead ,

季 有德 看起来 前方 ,

纪有德往前一看，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Five hundred people lined up in a row .

五 百 人们 衬里 向上 在 一个 排 .

有五百人一字摆开，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kæriɪŋ] [b:ŋ] [spiə] .

They were all carrying long spears .

他们 是 全部 携带 长的 长矛 .

都是手持长枪，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [ræpt] [ðer; ðər] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [sɪlk] ['rɪbən] .

Each person wrapped their head with a red silk ribbon .

每个 人 包装 他们的 头 和 一个 红色的 丝绸 丝带 .

每人用红绸子缠头，

[ɔ:l] [ɪn] [blu:] ,

All in blue ,

全部 在 蓝色的 ,

一身青，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [gru:p] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['ʒaʊ] [dʒei] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] .

Leading the group was none other than Xiao Jing , the God of Lightning .

领导 这 团体 曾是 没有任何 其他 比 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 .

为首的正是闪电神萧静。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [ma:] [ju:'lɒŋ] [kɪld] ['ʒaʊ] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] . . .

Since the day Ma Yulong killed Xiao Wenbao with his sword . . .

自从 这 天 马 玉龙 被杀 肖 - 和 他的 剑 . . .

自那日马玉龙剑斩萧文保，

['ʒaʊ] [dʒei][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə] [ə'pəʊz] [ma:] [ju:'lɒŋ] .

Xiao Jing is determined to oppose Ma Yulong .

肖 景 是 决定 到 反对 马 玉龙 .

萧静就要跟马玉龙作对。

[hi; hi] [sent] ['letəz] [frʌm; frəm] - .

He sent letters from Jinguangzhai .

他 发送 信件 从 - .

他由金光寨散帖，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [frendz] .

Please invite a few friends .

请 邀请 一个 很少 朋友们 .

请来几位朋友，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [aʊt'stændɪŋ] .

They are all outstanding .

他们 是 全部 杰出的 .

都是能为出众，

[ə; ei][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wiθ] [ɪkˈsepʃən(ə)] [skɪlz] .
A person with exceptional skills .
一个 人 和 非凡的 技能 .

本领高强之人。

[ɪnˈsaɪd][ɑːr; ər][ðə; ði] [θri:] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkaʊ] [ˈfæməli][frʌm; frəm] - [ɪn]
Inside are the three outstanding members of the Cao family from Caojialing in
里面 是 这 三 杰出的 成员 的 这 曹 家庭 从 - 在
-
Xiyangshan .
- .

内有西洋山曹家岭的曹氏三杰，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ˈkaʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [tu:] - [ˈhedɪd] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ʌv; əv] [ˈfiːjɑːŋ] .
The old man was known as Cao Tai , the Two - Headed Tai Sui of Xiyang .
这 老的 男人 曾是 已知 作为 曹 泰 ， 这 二 - 标题 泰 隋 的 西洋 .

大爷人称双头太岁镇西洋曹泰，

[ˈsekənd] [ˈmæstər] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə][ˈkaʊ] [fæn] , " [lʊk] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [ðeə(r)] [æz; əz]
Second Master called out to Cao Fang , " Look down at the mountains , they're as
第二 掌握 称为 出去 到 曹 方 ， " 看 向下 在 这 山脉 ， 它们是 作为
[flæt] [æz; əz][ðə; ði] [siː] . "
flat as the sea . "
平坦的 作为 这 海 . "

二爷叫低头看山平似海曹方，

[θɜːrd] [ˈmæstər] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ˈkaʊ][bɪˈɑːoʊ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l] [ɡoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv]
Third Master is also known as Cao Biao , the Invisible Ghost of the Five
第三 掌握 是 还 已知 作为 曹 彪 ， 这 无形的 鬼 的 这 五
[dəˈrekʃ(ə)nz] [ɡrænd] [duːk] .
Directions Grand Duke .
方向 盛大 公爵 .

三爷人称五方太岁无形鬼曹镡。

[ˈkaʊ] [taɪ] [wiːldɪd] [ə; ei] [per] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒɪz] [penz] .
Cao Tai wielded a pair of judge's pens .
曹 泰 挥舞 一个 一对 的 法官的 钢笔 .

曹泰手中使一对判官笔，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈækjupreʃər] .
It can be used for acupuncture .
它 能 是 用过的 为了 穴位按摩 .

能点穴。

[ðiːz] [θri:] [gaɪz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ʃɔːrt] .
These three guys are all short .
这些 三 伙计们 是 全部 短的 .

这哥仨全是矮子，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈzaʊ] [dʒei] , [ðə; ði][ɡɑːd][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [ɑːr; ər] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
He and Xiao Jing , the God of Lightning , are sworn brothers .
他 和 肖 景 ， 这 上帝 的 闪电 ， 是 宣誓 兄弟 .

跟闪电神萧静乃是八拜之交。

[ˈpriːviəsli] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wiθ] - , [dɪˈfiːtɪd] [jaʊ] [ˈmen] [ænd; ənd] [ˈzaʊ] [dʒei] .
Previously , Ma Yulong , along with Tiewa , defeated Yao Meng and Xiao Jing .
之前 ， 马 玉龙 ， 沿着 和 - ， 战败 姚 孟 和 肖 景 .
前番马玉龙带着铁娃将姚猛将萧静战败，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [θri:] [ˈtʃiːftənz] [ʌv; əv] [ˈfiːjɑːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then invited the three chieftains of Xiyang Mountain down the mountain .
他 然后 受邀 这 三 酋长们 的 西洋 山 向下 这 山 .

他便把西洋山三位寨主请下山来。

[ˈkɑʊ] [tɑɪ] [sed] :

Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说:

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "

" The three of us came down the mountain . "
" 这 三 的 我们 来了 向下 这 山 . "

“我三人既下山来，

" [aɪ] [ˌɡærən'ti:] [aɪ] ['kæptʃər] [maɪ] ['brʌðəz] ['enəmi] . "

" I guarantee I'll capture my brother's enemy . "
" 我 保证 患病的 捕获 我的 兄弟 敌人 . "

管保把兄长的仇人拿住。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['setld] [daʊn] [ɪn][dʒɪŋgwæn] ['vɪlɪdʒ] .

The three of them settled down in Jinguang Village .
这 三 的 他们 定居 向下 在 金光 村庄 .

三个人就在金光寨住下，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [mɑː] - ['werəbaʊts] .

He sent his men to find out Ma Yulong's whereabouts .
他 发送 他的 男人 到 寻找 出去 马 - 下落 .

派手下人去探马玉龙的下落。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] :

On that day , someone reported :
在 那 天 , 某人 据报道 :

这天有人禀报说:

['sevrəl] ['ɑːfəsərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] [kæmp] [went] [aʊt] [ðə; ði] [geɪt] .

Several officers from the government troops camp went out the gate .
一些 警官 从 这 政府 军队 营 去 出去 这 门 .

“官军营的几位差官出了口子门，

[ðeɪ] [went] [nɔːrθ'west] .

They went northwest .
他们 去 西北 .

往西北去了，

[ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .

The main road leading to Sanbao Mountain .
这 主要的 路 领导 到 - 山 .

奔三宝山的大路。”

['laɪtnɪŋ] [ɡɑːd] ['zɑʊ] [dʒeɪ] [sed] :

Lightning God Xiao Jing said :
闪电 上帝 肖 景 说 :

闪电神萧静说:

" [lets] [goʊ][ʌp][tuː; tə] ['ʃiːjɑːŋ] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [weɪt] [ðer; ðər] . "

" Let's go up to Xiyang Mountain and wait there . "
" 我们来吧 去 向上 到 西洋 山 和 等待 那里 . "

“咱们上西洋山等着，

[ðæts] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)] ['pæsɪdʒ] .

That's a vital passage .
那就是 一个 必不可少的 通道 .

那是咽喉要路，

[ðeɪ] [went] [frʌm; frəm] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

They went from that direction .
他们 去 从 那 方向 .

他们从那边去，

[wiː, wi][hæv, həv][tuː, tə] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .

We have to come back from there .
我们 有 到 来 后退 从 那里 .

还得从那边回来。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑʊ] [ˈbrʌðərz] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdiːə] .

The three Cao brothers thought it was a good idea .
这 三 曹 兄弟 想法 它 曾是 一个 好的 主意 .

曹氏三杰一想也好，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː, hi] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈevər] - [vɪkˈtɔːriəs] [ˈsoʊldʒərz][tuː, tə] [ˈʃiːjɑːŋ] [ˈməʊnt(ə)n] .

Only then did he lead five hundred ever - victorious soldiers to Xiyang Mountain .
仅有的 然后 做过 他 带领 五 百 曾经 - 胜利者 士兵 到 西洋 山 .

这才带着五百常胜兵来到西洋山，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː, tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈevri] [deɪ] .

They sent people to investigate from all four directions every day .
他们 发送 人们 到 调查 从 全部 四 方向 每一个 天 .

天天派人四路打探。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [təˈdeɪ] [ðæt] [æn; ən] [ˈɑːfɪsər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːrmi][kæmp][ɪz] [ˈpæsɪŋ]

Someone reported today that an officer from the government army camp is passing
某人 据报道 今天 那 一个 官 从 这 政府 军队 营 是 通过

[baɪ] .

by .
经过 .

今天有人禀报官军营的差官从此路过，

[ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɔːd] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː, tə][biː, bi] [ɪntəˈseptɪd] .

The lightning god then ordered them to be intercepted .
这 闪电 上帝 然后 订购 他们 到 是 截获 .

闪电神便吩咐将他们截住，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [liːv] .

Don't let him leave .
不 让 他 离开 .

别放他等走了，

[ðeɪ] [juːst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [æz; əz] [kəˈlætərəl] .

They used him and his companions as collateral .
他们 用过的 他 和 他的 同伴 作为 抵押品 .

拿他几人做押帐，

[tel] [ðem; ðəm][tuː, tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .

Tell them to hand over the man surnamed Ma .
告诉 他们 到 手 超过 这 男人 姓氏 马 .

叫他们把姓马的交出来。

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Everyone , please line up in formation .
每个人 , 请 线 向上 在 形成 .

大家把队伍摆开，

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɔːd] [ˈʒɑʊ] [dʒei] [ˈʃaʊtɪd] :

Lightning God Xiao Jing shouted :
闪电 上帝 肖 景 喊叫 :

闪电神萧静一声喊嚷：

" [heɪ] ！ "

" Hey ！ "

" 嘿 ！ "

“呔！

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt]
The officers coming from the opposite direction are from the government
这 警官 未来 从 这 对面的 方向 是 从 这 政府
['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
army camp .
军队 营 .

对面来的可是官军营的差官，

" ['kwɪkli] [kɔ:l] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [aʊt] [tu;; tə] ['ænsər] . "
" Quickly call Ma Yulong out to answer . "
" 迅速地 称呼 马 玉龙 出去 到 回答 . "

快叫马玉龙出来答话。”

[li] [fju:ʃæn] [sed] :
Li Fuchang said :
李 富昌 说 :

李福长说：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [mæd] ['bæstərd] [kʌm] [frʌm; frəm] ! "
" Where did this mad bastard come from ! "
" 在哪里 做过 这 疯狂的 混蛋 来 从 ！ "

“哪里来的狂徒野种！

[haʊ] [kʊd; kəd] [bɔ:rd] [mɑ:] ['pɑ:səbli] ['ænsər] [ju;; jʊ] ?
How could Lord Ma possibly answer you ?
如何 可以 主 马 可能 回答 你 ？

马大人焉能跟你答话？

[jɔr; jər] ['mæstɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] [fju:ʃæn] .
Your master's surname is Li , and his name is Li Fuchang .
你的 硕士学位 姓 是 李 , 和 他的 姓名 是 李 富昌 .

你家老爷姓李叫李福长。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪl] ,
With a swing of his wolf - tooth drill ,
和 一个 摇摆 的 他的 狼 - 齿 钻头 ,

一摆手中狼牙钻，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

赶奔上前。

['laɪtnɪŋ] [rɔ:rd] [ænd; ænd] [haʊld] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] , ['ærəɡənt] ['mænər] .
Lightning roared and howled in a strange , arrogant manner .
闪电 咆哮 和 嚎叫 在 一个 奇怪的 , 傲慢的 方式 .

闪电神气得哇呀呀怪叫。

['zəʊ] - [sed] :
Xiao Wubao said :
肖 - 说 :

萧武保说：“

['nʊsbɑ:di]
Nobody
无人

无名小辈，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːðər] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Why should Father take action ?
为什么 应该 父亲 拿 行动 ？

何必爹爹动手，

[let] [ˌem ˈiː] [get] [hɪm; ɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 。

待我拿他。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung his knife and slashed .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 。

“一摆手中刀就砍，

[li] [fjuːʃən] [ˈhɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Li Fuchang hurriedly helped him back .
李 富昌 匆匆 帮助 他 后退 。

李福长急架相还，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 。

三五个照面，

[li] [fjuːʃən] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Li Fuchang pierced his chest .
李 富昌 穿孔 他的 胸部 。

被李福长刺透前胸，

[ˈʒaʊ] - [daɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Xiao Wubao died at that time .
肖 - 死亡 在 那 时间 。

萧武保当时身死。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kraɪ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Just then , a strange cry was heard from within the formation .
只是 然后 ， 一个 奇怪的 哭 曾是 听到 从 之内 这 形成 。

这时只听见阵中一声怪叫，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɔːfəsərz] [ˈfɛrd] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈbæt(ə)l] .
I wonder how the officers fared in their battle .
我 想知道 如何 这 警官 表现 在 他们的 战斗 。

不知众差官胜负如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈenəmi] [ˈbændɪts] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈʃiːjɑːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ðə; ðɪ]
Chapter 297 Encountering Enemy Bandits at the Foot of Xiyang Mountain , the
章 - 遭遇 敌人 强盗 在 这 脚 的 西洋 山 ， 这

[ɪmˈpɪriəl] [ˈɛnvɔɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪnˈvaɪts] [ˈhɪroʊz]
Imperial Envoy's Residence Invites Heroes
帝国 特使的 住宅 邀请 英雄

第二九七回 西洋山下逢敌寇 钦差公馆请英雄

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [fjuːʃən] [stæbd] [ˈʒaʊ] - [tuː; tə] [deθ] .
It is said that Li Fuchang stabbed Xiao Wubao to death .
它 是 说 那 李 富昌 刺伤 肖 - 到 死亡 。

话说李福长刺死萧武保，

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɑ:d][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [haʊl] .
The lightning god was so angry that he let out a strange howl .
这 闪电 上帝 曾是 所以 生气的 那 他 让 出去 一个 奇怪的 噪 ；

只气得闪电神哇呀呀怪叫，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [brɑ:nz] ['fɪɡjər] . . .
With a flick of his wrist , the one - horned bronze figure . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ， 这 一 - 有角的 青铜 数字 . . .

一摆反掌独角铜人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; ; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækj(ə)n] .
They were about to come and take action .
他们 是 关于 到 来 和 拿 行动 ；

就要过来动手。

['kɑʊ] [taɪ] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][nekst][tu; ; tə][ə; eɪ] ['dʌb(ə)] - ['hedɪd] [taɪ] ['su:i; 'su:aɪ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['fʌŋɡəs])
Cao Tai , who lives next to a double - headed Tai Sui (a type of fungus)
曹 泰 ， WHO 生活 下一个 到 一个 双倍的 - 标题 泰 隋 (一个 类型 的 菌)
， [sed] :
, said :
， 说 ；

旁边有双头太岁镇西洋曹泰说：

" ['brʌðər] , [pli:z] [kɑ:m][jɜ; jər] ['fjʊəri] . "
" Brother , please calm your fury . "
" 兄弟 ， 请 冷静的 你的 愤怒 ； "

“大哥暂息雷霆之怒，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [ðɪs] [ʌn'noʊn] ['noʊbə:di] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 ；

谅此无名小辈，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 ； "

待我拿他。”

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [sed] :
The God of Lightning said :
这 上帝 的 闪电 说 ；

闪电神说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[ðeɪ] [hæd; həd][tu; ; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They had to kill him .
他们 有 到 杀 他 ；

非把他结果性命，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu; ; tə] [vent] [ðə; ði]['æŋɡər][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
This is not enough to vent the anger in my heart .
这 是 不是 足够的 到 发泄 这 愤怒 在 我的 心 ；

不足出我胸中恶气。”

['kɑʊ] [taɪ] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] .
Cao Tai darted out .
曹 泰 飞镖 出去 ；

曹泰往外一蹿，

[li] [fju:ʃæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [fɔ:r] [fi:t] [tɔ:l] .
Li Fuchang saw that the man was about four feet tall .
李 富昌 锯 那 这 男人 曾是 关于 四 脚 高的 .
李福长见这人高约四尺，

[ʃɔ:rt] ['ai,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Short eyebrows and round eyes
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛
短眉环眼，

[ɔ:l'dʊʊ] [ʃɔ:rt] [ɪn] ['stætʃər] ,
Although short in stature ,
虽然 短的 在 身材 ,
身虽矮小，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] ,
They were full of energy ,
他们 是 满的 的 活力 ,
倒是精神百倍，

[di'vaɪn] [laɪt] ['sætɪsfɑɪd] .
Divine light satisfied .
神圣的 光 使满意 .
神光满足。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] ,
Just as he was about to step forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 ,
刚要上前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] :
A shout came from behind :
一个 喊 来了 从 在后面 :
只听后面一声喊嚷：

" ['brʌðər] [li] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Li , get out of the way ! "
" 兄弟 李 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
“李大哥闪开，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "
待我拿他。”

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][dʒi] - .
Upon closer inspection , it was Ji Fengchun .
之上 更近 检查 , 它 曾是 季 - .
一瞧是纪逢春。

[li] [fju:ʃæŋ] [sed] :
Li Fuchang said :
李 富昌 说 :
李福长说：

" ['mæstər] [dʒi] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" Master Ji , you must be careful . "
" 掌握 季 , 你 必须 是 小心 . "
“纪老爷可要小心。”

[dʒi] - [ə'raɪv(ə)][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Ji Fengchun's arrival is imminent .
季 - 到达 是 迫在眉睫 .
纪逢春来至切近，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [neɪmz] .
They did not even exchange names .
他们 做过 不是 甚至 交换 姓名 .

也不通名姓，

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] ['hæməɹ] :
He started shouting as he swung the hammer :
他 开始 喊叫 作为 他 摇摆 这 锤 :

摆起锤就嚷：

" [pʊʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" Poke its mouth . "
" 戳 它是 嘴 . "

“捅嘴。”

['kɑʊ] [taɪ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] ['hæməɹ] [fɔ:l] .
Cao Tai saw the hammer fall .
曹 泰 锯 这 锤 落下 .

曹泰见锤到，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] .
He quickly dodged away .
他 迅速地 躲避 离开 .

急忙闪身。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['stɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two of them started fighting .
这 二 的 他们 开始 斗争 .

两个一动手，

[dʒi] - [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][æn; ən][ˈækjʊpɔɪnt][baɪ] ['kɑʊ] [taɪz] ['dʒʌdʒɪz] [pen] .
Ji Fengchun was struck on an acupoint by Cao Tai's judge's pen .
季 - 曾是 击 在 一个 穴位 经过 曹 泰的 法官的 笔 .

纪逢春被曹泰的判官笔点到穴上，

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟一声，

[teɪk] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [steps] [bæk] ,
Take seven or eight steps back ,
拿 七 或者 八 步骤 后退 ,

倒退七八步，

[hi:; hi] [rɔʊld] ['oʊvəɹ][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

['fɔ:rtʃənətli] , [wu:][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [kwɪk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Fortunately , Wu Jie was quick on his feet .
幸运的是 , 吴 杰 曾是 快的 在 他的 脚 .

幸亏武杰腿快，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [get] [hɪm; ɪm] [bæk] .
That's how they managed to get him back .
那就是 如何 他们 管理 到 得到 他 后退 .

才将他抢了回来。

[dʒi] - [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [θru:] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Ji Fengchun felt a chill run through his body .
季 - 毛毡 一个 寒意 跑步 通过 他的 身体 .

纪逢春浑身发凉，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Wencai took a look ,
张 - 采取 一个 看 ,

张文彩一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[hiː; hi] [noʊz] [ˈækjuprefər] .
He knows acupuncture .
他 知道 穴位按摩 .

他会点穴，

[dəʊnt] [muːv] .
Don't move .
不 移动 .

别动。”

[pʊt] [dʒi] - [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Put Ji Fengchun on the ground .
放 季 - 在 这 地面 .

把纪逢春放在地上，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [kɪkt] [ˈoʊvər] .
Zhang Wencai kicked over .
张 - 踢 超过 .

张文彩过去一脚，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈblʌdlaɪn] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Only then did the bloodline come back to life .
仅有的 然后 做过 这 血统 来 后退 到 生活 .

才把血脉踢活。

[dʒi] - [stʊd] [ʌp] .
Ji Fengchun stood up .
季 - 站立 向上 .

纪逢春站了起来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlmoʊst][kɔːst][ðə; ði][bɔːrd][hɪz; ɪz][laɪf] .
It almost cost the lord his life .
它 几乎 成本 这 主 他的 生活 .

几乎要了大老爷的命，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] .
I'm going to beat him to death with a hammer .
我是 去 到 打 他 到 死亡 和 一个 锤 .

我非得拿锤把他打死。”

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈpendʒələm][wʌz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][pæs] . . .
Just as the pendulum was about to pass . . .
只是 作为 这 摆 曾是 关于 到 经过 . . .

摆锤刚要过去，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩道：

[noʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 :

“不必，

[juːl] [hæv; həv][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [nekst] [taɪm] .
You'll have to lie down next time .
你会 有 到 说谎 向下 下一个 时间 :

你过去还得躺下，

[hiː; hi] [noʊz] [ˈækjupreʃər] [tekˈniːks] .
He knows acupuncture techniques .
他 知道 穴位按摩 技术 :

他会点穴功夫，

[aɪl] [tɔːk][tuː; tə][hɪm; ɪm][əˈbaʊt][,aɪ ˈtiː] .
I'll talk to him about it .
患病的 讲话 到 他 关于 它 :

我来跟他说说。”

[ˈmɪstər] . - [ðen] [went] [ˈoʊvər] .
Mr. Wenya then went over .
先生 : - 然后 去 超过 :

文雅先生这才过去，

[ˈkɑʊ] [taɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] [ɡlæns] .
Cao Tai recognized him at a glance .
曹 泰 认可 他 在 一个 瞥一眼 :

曹泰一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] !
Brother Zhang !
兄弟 张 !

“张大哥！

[bːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː]
Long time no see
长的 时间 不 看

久不会晤，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做甚？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [hi:; hi][ɪz][maɪ] [frend] . "

" **He is my friend** . "

" 他 是 我的 朋友 . "

“他是我的朋友。”

[ˈkɑʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :

曹 泰 说 :

曹泰说：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['klɪrli] ['ɑ:fəsərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] . "

" **They are clearly officers from the government army camp** . "

" 他们 是 清楚地 警官 从 这 政府 军队 营 . "

“分明是官军营的差官，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪm][jɔr; jər] [frend] ?

How can you say I'm your friend ?

如何 能 你 说 我是 你的 朋友 ?

怎说是你的朋友。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“不错，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .

They came to see me .

他们 来了 到 看 我 .

是来找我的，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] .

You have no grudge against the officers and soldiers of the government army .

你 有 不 怨恨 反对 这 警官 和 士兵 的 这 政府 军队 .

你们跟官军营差官没仇。”

[ˈkɑʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :

曹 泰 说 :

曹泰说：

" [ɪts] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] ['zɑʊ] [dʒei] , [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv]['pi:pə] ['maʊnt(ə)n] , [hæz; həz][ə; eɪ]

" **It's because Xiao Jing , the Lightning Goddess of Pipa Mountain , has a**

" 它是 因为 肖 景 , 这 闪电 女神 的 琵琶 山 , 有 一个

[grʌdʒ] [ə'genst] [ma:] [ju:'lɒŋ] , [æn; ən] ['ɑ:fɪsər] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] . "

grudge against Ma Yulong , an officer in the government army camp . "

怨恨 反对 马 玉龙 , 一个 官 在 这 政府 军队 营 . "

“是枇杷山闪电神萧静跟官军营差官马玉龙有仇。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" ['evri] [rɔ:ŋ] [hæz; həz][ɪts] ['pɜ:rpətretɪtər] . "

" **Every wrong has its perpetrator** . "

" 每一个 错误的 有 它是 犯罪者 . "

“冤有头，

[ˈdɛts] [hæv; həv] [ˈoʊnərz] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 :

债有主，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz][nɑːt] [hɪr] .
Ma Yulong is not here .
马 玉龙 是 不是 这里 :

这里没有马玉龙。”

[ˈkɑʊ] [taɪ] [sed] :
Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说：

" [wɪˈðəʊt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] " "
Without Ma Yulong "
" 没有 马 玉龙 "

“没有马玉龙，

[wiː; wi] [kɑːnt] [let] [juː; jə] [pæs] [ˈiːðər] .
We can't let you pass either .
我们 不能 让 你 经过 任何一个 :

也不能放你们过去。

[hænd][ˈoʊvər][ðə; ðɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .
Hand over the man surnamed Ma .
手 超过 这 男人 姓氏 马 :

交出姓马的来，

[aɪ] [fɔːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
I fought him for three hundred rounds .
我 战斗 他 为了 三 百 回合 :

我跟他战三百合。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[aɪl] [let] [juː; jə][kæmp] [hɪr] .
I'll let you camp here .
患病的 让 你 营 这里 :

我让你们在这里扎营，

[hænd][ˈoʊvər][ðə; ðɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .
Hand over the man surnamed Ma .
手 超过 这 男人 姓氏 马 :

把姓马的交来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

“张文彩说：”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] ,
To avoid damaging our relationship ,
到 避免 损害 我们的 关系 ,

省得咱们两家伤了和气，

[wi:l] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
We'll set up camp here .
出色地 放 向上 营 这里 .

我们就在这里扎营，

[pli:z] [ɡoʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

你们请回去吧。 ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈkaʊhaɪd] [tent] .
Zhang Wencai brought a cowhide tent .
张 - 带来 一个 牛皮 帐篷 .

张文彩带着有牛皮帐篷，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
He immediately ordered them to set up camp on the hillside .
他 立即地 订购 他们 到 放 向上 营 在 这 山坡 .

立刻吩咐傍着山坡扎营。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsou] [tʊk] [ˈzɑʊ] - [ˈbɑ:di] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ˈberi] [aɪ ˈti:] .
They also took Xiao Wubao's body up the mountain to bury it .
他们 还 采取 肖 - 身体 向上 这 山 到 埋葬 它 .

那边也把萧武保的死尸搭上山去埋葬。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [set] [ʌp] [kæmp] .
Zhang Wencai set up camp .
张 - 放 向上 营 .

张文彩安下营，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] , [hi:; hi] [ˈspəʊk] [wɪð; wɪθ][dʒi] [ˈju:di] :
In the central command tent , he spoke with Ji Youde :
在 这 中央 命令 帐篷 , 他 辐 和 季 有德 :

在中军帐同纪有德说：

[ˈbrʌðər] [dʒi] ,
Brother Ji ,
兄弟 季 ,

“纪老兄长，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [aɪˈdi:əz] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
Do you have any ideas about this ?
做 你 有 任何 想法 关于 这 ?

这件事可有什么主意？ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] . "
" This matter is of great importance . "
" 这 事情 是 的 伟大的 重要性 . "

“这件事关系重大，

[aɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [bɔ:rd] [mɑ:] [təˈmɑ:roʊ] .
I'll send someone to invite Lord Ma tomorrow .
患病的 发送 某人 到 邀请 主 马 明天 .

明天就叫人去请马大人，

[let] [bɔ:rd] [mɑ:][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [æz; əz][hi:; hi] [si:z] [fɪt] .
Let Lord Ma handle this as he sees fit .
让 主 马 处理 这 作为 他 看到 合身 .

叫马大人自己来酌量办理，

[aɪ] ['kænɑ:t] [meɪk] [dɪ'sɪʒənz] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
I cannot make decisions for him either .
我 不能 制作 决策 为了 他 任何一个 .
我也不能作他的主。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说:

" [hu:] [[ʊd; ʒəd] [wi:; wi] [send] [tə'mɑ:roʊ] ? "
" Who should we send tomorrow ? "
" WHO 应该 我们 发送 明天 ? "
“明天打发谁去呢？ ”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
纪有德说:

" [send] [dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] ['ʃi:] ['ʒu:] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['tʃeɪsɪŋ] [prə'tektər] ['weɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n]
" Send Jade - Eyed Golden Cicada Shi Zhu and Cloud - Chasing Protector Wei Guoan
" 发送 玉 - 眼睛 金的 蝉 史 朱 和 云 - 追逐 保护者 魏 冠安
[tu:; tə][ɡoʊ] . "
to go . "
到 去 . "
“叫碧眼金蝉石铸和追云太保魏国安两个去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][bəʊθ] ['veri] [fæst] ['wɒkɜ:z] .
They were both very fast walkers .
他们 是 两个都 非常 快速地 步行者 .
他们二位脚程甚快。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然是，

[aɪm] ['sɑ:ri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] [ˌoʊvər'naɪt] .
I'm sorry to trouble you two to make this trip overnight .
我是 对不起 到 麻烦 你 二 到 制作 这 旅行 过夜 .
就烦二位连夜辛劳一趟。

[ðɪs] ['laɪtnɪŋ] [ɡɑ:d] , [ˈʒaʊ] [dʒeɪ] , [ɪz][nɑ:t] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][dʒʊrɪs'dɪk](ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz]
This lightning god , Xiao Jing , is not under the jurisdiction of the Ten Heavenly Kings
这 闪电 上帝 , 肖 景 , 是 不是 在下面 这 管辖权 的 这 十 天上 国王
.
:
.

这个闪电神萧静不属十路天王所管，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .
没人敢惹他，

[hɑʊ] [dɪd][aɪ] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [lɔːrd] [maː] ?
How did I come to be enemies with Lord Ma ?
 如何 做过 我 来 到 是 敌人 和 主 马 ?

怎么会与马大人结了仇？”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
 季 有德 说 :

纪有德说：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "

" **I** **have** **heard** **about** **it** . "

" 我 有 听到 关于 它 . "

“我倒听说了，

The timing of the former contract
 这 定时 的 这 以前的 合同

前者合约的时节，

[ˈmæstər] [mɑːz] [hɔːrs] [ræn] [ɔːf] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋz] [haʊs] .
Master Ma's horse ran off to Xiao Jing's house .
掌握 妈的 马 跑 离开 到 肖 京的 房子 .

马大人的马跑到萧静家里去了，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] .
His family is unreasonable .
 他的 家庭 是 不合理 .

他的家人不讲理，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [mʌst; məst][bi:; bi] [left] [br'haɪnd] .
The horse must be left behind .
这 马 必须 是 左边 在后面 .

要把马给留下，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [went] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][him; ɪm] .
Ma Yulong went to look for him .
 马 玉龙 去 到 看 为了 他 .

马玉龙找去，

[hiː; hi] [bi:t] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
He beat up his family .
 他 打 向上 他的 家庭 .

把家人打了一顿，

[ðeɪ] [gɑ:t][ðə; ði] [hɔ:rs] [bæk] .
They **got** **the** **horse** **back** .
 他们 得到 这 马 后退 .

把马夺了回来，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] ['enməti] [wəz; wəz] [fɔːrmd] .
This is how the enmity was formed .
这 是 如何 这 敌意 曾是 形成 .

因此结的仇。

['leitər] , [bɔ:rd] [mɑ:ɪ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Later , Lord Ma led his men to attack the Wooden Sheep Formation .
之后 , 主 马 引领 他的 男人 到 攻击 这 木制的 羊 形成 .

后来马大人带人打木羊阵，

[ˈʒaʊ] [dʒei] [ðen] [led] [hɜːr; həɹ] [men] [tuː; tə] [blɑːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
Xiao Jing then led her men to block their path .
 肖 景 然后 引领 她 男人 到 堵塞 他们的 小路 .

萧静又带人截住去路。

[ˈbɔːrd] [mɑː] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈʒaʊ] - .
Lord Ma executed Xiao Wenbao .
主 马 执行 肖 - .

马大人斩了萧文保，

[ðɪs] [fjuːd] [ˈoʊnli] [gruː] [diːpər] .
This feud only grew deeper .
这 世仇 仅有的 生长 更深 .

这仇越结越深，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkruːtɪd] [əˈnʌðər] [ˈaɪərən] - [wɪld] [ˈdʒen(ə)rəl] , [jaʊ] [ˈmeɪ] .
They also recruited another iron - willed general , Yao Meng .
他们 还 招募 其他 铁 - 意志 一般的 , 姚 孟 .

又收了一个铁娃将姚猛，

[dɪˈfiːt] [ðə; ði][gɔːd][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Defeat the God of Lightning .
击败 这 上帝 的 闪电 .

把闪电神战败，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Only then did they return to the mansion .
仅有的 然后 做过 他们 返回 到 这 大厦 .

这才回归公馆。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] ,
After everyone discussed it ,
后 每个人 讨论 它 ,

大家一商议，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪj(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] .
Everyone says the Wooden Sheep Formation is difficult to break .
每个人 说道 这 木制的 羊 形成 是 难的 到 休息 .

都说木羊阵难破，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jə] , [sɜːr] .
That's why I've come to invite you , sir .
那就是 为什么我已经 来 到 邀请 你 , 先生 .

故此才来约请兄台。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] . "
" This is a huge mess . "
" 这 是 一个 巨大的 混乱 . "

“这个乱惹大了，

[ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɔːd][ɪz][nɔːt] [ˈʌndər] [baɪ] - [dʒɔːrɪsˈdɪkʃ(ə)n] .
The Lightning God is not under Bai Qige's jurisdiction .
这 闪电 上帝 是 不是 在下面 白 - 管辖权 .

闪电神并不属白起戈所管。

[ðə; ði] [ˈwestərən] [hɪlz] [hiː; hi] [ˈgɑːrdɪd]
The Western Hills he guarded
这 西 丘陵 他 守卫

他把守的这座西洋山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)] [ˈpæsɪdʒ] .
It is a vital passage .
它 是 一个 必不可少的 通道 .

乃是咽喉要路，

[ˈɛksɪt] [ɡeɪt] , Exit gate , 出口 门 ,	出口子门，
[ˈʌpər] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] Upper Wooden Sheep Formation 上 木制的 羊 形成	上木羊阵，
[ˈevriwʌn] [hæz; həz][tu:; tə][ɡoʊ] [ðɪs] [weɪ] . Everyone has to go this way . 每个人 有 到 去 这 方式 .	都非得走这里过去。”
[ˈæftər] [ˈdɪnər] , After dinner , 后 晚餐 ,	吃了晚饭，
[stoʊn] [ˈkæstɪŋ] , Stone casting , 石头 铸件 ,	石铸、
[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɡɑ:t] [ʌp] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] . Wei Guoan and his companion got up that very night . 魏 冠安 和 他的 伴侣 得到 向上 那 非常 夜晚 .	魏国安两个人连夜起身，
[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɡeɪt] , After entering the gate , 后 进入 这 门 ,	进了口子门，
[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] . They rushed to Ningxia Prefecture . 他们 匆忙 到 宁夏 州 .	扑奔宁夏府。
[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . . As the sun begins to set in the west . . . 作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .	日色西斜之时，
[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] . They arrived at the mansion in a panic . 他们 到达的 在 这 大厦 在 一个 恐慌 .	慌慌张张的来到公馆。
[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [sɔ:] [ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] When the officials and heroes , young and old , saw Shi Zhu and his 什么时候 这 官员 和 英雄 , 年轻的 和 老的 , 锯 史 朱 和 他的 [kəmˈpænjən] [rɪˈtʃ:rn] , companion return , 伴侣 返回 ,	众差官和老少英雄见石铸二人回来，
[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə][æsk] [ˈkwestʃənz] . They all came forward to ask questions . 他们 全部 来了 向前 到 问 问题 .	都上前来问话。

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“了不得了，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [mes] .
This is quite a mess .
这 是 相当 一个 混乱 :

这个乱不小，

[wer] [ɪz] [bɔ:rd] [mɑ:] ?
Where is Lord Ma ?
在哪里 是 主 马 ?

马大人呢？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪm] [hɪr] .
I'm here .
我是 这里 :

“我在这里呢，

[ˈbrʌðər] [ɪz] [aɪz] [ɑ:r; ə] [ˈpleɪŋ] [trɪks] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Brother Shi's eyes are playing tricks on him .
兄弟 石的 眼睛 是 玩耍 技巧 在 他 :

石大哥眼花了。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[wi; wi] [wɔ:kt] [tu; tə] [ʃi:'jɑ:ŋ] [ˈmɑʊnt(ə)n] ,
We walked to Xiyang Mountain ,
我们 步行 到 西洋 山 ,

“我们走到西洋山，

[ˈzɑʊ] [dʒei] , [ðə; ði] " [ˈlaɪtnɪŋ] [gɑ:d] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [blɔ:kt] [ju: 'es][frʌm; frəm] [ˈkʌmɪŋ]
Xiao Jing , the " Lightning God , " and his friends blocked us from coming
肖 景 , 这 " 闪电 上帝 , " 和 他的 朋友们 已屏蔽 我们 从 未来

[ˈoʊvər] .

over .
超过 :

有闪电神萧静约他的朋友挡住不叫我们过来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [ˈdwɔrfs] [ɪn'saɪd] .
There were three dwarfs inside .
那里 是 三 矮人 里面 :

内中有三个矮子，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwestɪd] [bɔ:rd] [mɑ:] .
They specifically requested Lord Ma .
他们 具体来说 请求 主 马 :

点名要马大人。

[naʊ] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] ['ʒaʊ] [dʒei] .
Now explain it to Xiao Jing .
现在 解释 它 到 肖 景 .

现在跟萧静说明白，

[let] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [bɔ:rd] [mɑ:] .
Let the two of us come and invite Lord Ma .
让 这 二 的 我们 来 和 邀请 主 马 .

放我们两个人来请马大人。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[oʊ'keɪ] !
OK !
好的 !

好呀！

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] ['menʃ(ə)nd] ['gəʊɪŋ] , "
" As soon as he mentioned going , "
" 作为 很快 作为 他 提及 去 , "

“他一说去，

[ðoʊz] ['kloʊsɪst] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ['ɔ:lsoʊ] [hæd; həd] [tu:; tə] [goʊ] .
Those closest to him also had to go .
那些 最接近 到 他 还 有 到 去 .

跟他至近的人也都要去，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:gəlz] ,
There are golden - eyed eagles ,
那里 是 金的 - 眼睛 老鹰 ,

共有金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[lɪ'ju:] ['jʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsəz]
Liu Yun and his son , the Wind Chasers
刘 云 和 他的 儿子 , 这 风 追逐者

追风侠刘云父子、

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɔŋ] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[ˈsaɪ, ˈeɪˈsaɪ] - ,
Sai Lingguan Zheng Huaxiong ,
赛 - 郑 - ,

赛灵官郑华雄、

[ˈzɑʊ] [ˈjuːhuː] [lɪ] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒɪ] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwɑːn] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈ^erɪt] [fjuːtʃən] , [ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 , 这 小的 白色的 猿

小白猿窦福春、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju] .
Little Taibao Qian Yu .
小的 太保 钱 于 .

小太保钱玉。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ˈhuː] [juːɑːnbəʊ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
Ma Yulong ordered Hu Yuanbao to take his two hundred soldiers .
马 玉龙 订购 胡 元宝 到 拿 他的 二 百 士兵 .

马玉龙叫胡元豹带着自己的二百兵，

[ˈdɛŋ] - [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz]
Deng Feixiong's two hundred soldiers
邓 - 二 百 士兵

邓飞雄的二百兵，

[ˈ^erɪt] - [wʌn] [ˈhʌndrəd] [tʃaɪld] [ˈsoʊldʒərz]
Dou Fuchun's One Hundred Child Soldiers
斗 - 一 百 孩子 士兵

窦福春的一百童子兵，

[ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Go with him .
去 和 他 .

跟着他一起前去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Ma Yulong went inside to report to the imperial envoy .
马 玉龙 去 里面 到 报告 到 这 帝国 使者 .

马玉龙到里面回禀钦差大人，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɑːd] [ˈzɑʊ] [dʒeɪ][hæz; hæz] [bɪn] [maɪ] [ˈenəmi] [sɪns] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ðə; ðɪ][ˈkɑːntrækt][wʌz; wəz]
Lightning God Xiao Jing has been my enemy since the day the contract was
闪电 上帝 肖 景 有 到过 我的 敌人 自从 这 天 这 合同 曾是
[saɪnd] .
signed .
签名 .

闪电神萧静自合约那天与我结仇，

[naʊ] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][ˈmɪstər] . - [ˈzæn, ˈzɑːn] - .
Now he led his men to intercept Ji Youde and Mr . Wenya Zhang Wencai .
现在 他 引领 他的 男人 到 截距 季 有德 和 先生 : - 张 - .

现在他带人截住纪有德和文雅先生张文彩，

[dəʊnt] [kʌm] [ˈeni] [ˈkloʊzər] .
Don't come any closer .
不 来 任何 更近 : .

不准过来，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwɛstɪd] [maɪ] [ˈsɜːrvɪsɪz] .
They specifically requested my services .
他们 具体来说 请求 我的 服务 : .

点名来要卑职。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
I wish to lead my troops to fight him .
我 希望 到 带领 我的 军队 到 斗争 他 : .

卑职想带子弟兵去跟他开仗，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [lɔːrd] [mɪŋ] . "
I came here to report to Lord Ming . "
我 来了 这里 到 报告 到 主 明 : " .

特来禀明大人。“

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Qinchai said :
彭 - 说 :

彭钦差说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ˈevrɪθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔː(ə)n] .
Everything must be done with caution .
一切 必须 是 完毕 和 警告 : .

诸事俱要慎重，

[wɪː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈkɛrləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 : .

不可大意。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈɡriːd] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 : .

马玉龙答应下来，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænz(ə)n] [tuː; tə] [ˈkɛrfəli] [prəˈtekt] [ðer; ðər] [ˈmæstər] .
He instructed the heroes in the mansion to carefully protect their master .
他 指示 这 英雄 在 这 大厦 到 小心 保护 他们的 掌握 : .

吩咐公馆里众英雄小心护卫大人，

[ˈevrɪwʌn] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 : .

众人俱皆答应。

[kəˈmændər] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [roʊz] [tuː; tə][ðer; ðər] [fiːt] .
Commander Ma Yulong and the heroes rose to their feet .
指挥官 马 玉龙 和 这 英雄 玫瑰 到 他们的 脚 : .

马玉龙督队同众英雄起身，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] ,
After walking more than twenty miles ,
后 步行 更多的 比 二十 英里 ,
走出二十余里，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlredi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .
天已黑了，

[kənˈviːniəntli] [bɪld] [ə; eɪ] [miːl] .
Conveniently build a meal .
方便 建造 一个 一顿饭 .
便安营造饭。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [æskt] [ʃiː] [ˈzuː] ,
Ma Yulong asked Shi Zhu ,
马 玉龙 问 史 朱 ,
马玉龙问石铸、

[ˈwei][ˌgwɒnˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :
魏国安道：

" [duː][juː; jə] [tuː] [ˈrekəɡnaɪz] [ʃiːˈjɑːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ? "
" Do you two recognize Xiyang Mountain ? "
" 做 你 二 认出 西阳 山 ? "
“你二人认得西洋山？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] ,
" Although the road is rugged ,
" 虽然 这 路 是 崎岖 ,
“虽然道路崎岖，

[aɪ] [stiːl] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
I still recognize them .
我 仍然 认出 他们 .
也还认得。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [huː] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɔːd][ɪnˈvaɪtɪd] ? "
" Who were the people that the Lightning God invited ? "
" WHO 是 这 人们 那 这 闪电 上帝 受邀 ? "
“你们看见闪电神请的都是什么人？ ”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θriː] [ˈdwɔːfs] . "
" They are three dwarfs . "
" 他们 是 三 矮人 : "
“是三个矮子，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [noʊz] ['ækjupreʃər] .
One of them knows acupuncture .
— 的 他们 知道 穴位按摩 .

其中有一个会点穴。

[wiː; wi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ðæt] . . .
We heard from Zhang Wencai that . . .
我们 听到 从 张 - 那 . . .

我们听张文彩说，

[ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['keɪpəb(ə)l] .
These three people are extremely capable .
这些 三 人们 是 极其 有能力的 .

这三个人的能为大极了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] ,
" **Since they were invited to help him ,**
" 自从 他们 是 受邀 到 帮助 他 ,

“既是请来帮他的，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] .
They must have had dealings with him before .
他们 必须 有 有 交易 和 他 前 .

必然跟他素有来往。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] ['ʃiː] ['zuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [rest] .
He then told Shi Zhu and the other man to go and rest .
他 然后 讲述 史 朱 和 这 其他 男人 到 去 和 休息 .

便叫石铸二人前去歇息，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐道：

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [əˈbaʊt] [dʒiːaɪuːgwɑːn] [təˈdeɪ] . "
" **There's nothing too important about Jiayuguan today .** "
" 有 没有什么 也 重要的 关于 嘉峪关 今天 . "

“今天嘉峪关里不大要紧，

[tʃek] [ðə; ði][kæmp] [geɪts] [mɔːr] [ˈɔːf(ə)n][æt; ət] [naɪt] .
Check the camp gates more often at night .
查看 这 营 大门 更多的 经常 在 夜晚 .

晚上要多查查营门，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [juːz] [trɪks] .
I fear the thieves might use tricks .
我 害怕 这 窃贼 可能 使用 技巧 .

只恐贼人施展诡计，

[əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [reɪd][ɑːn][ðə; ði][kæmp] .
Assassination raid on the camp .
暗杀 袭击 在 这 营 .

行刺偷营。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈset(ə)] [ˈɪntu:] [ðer; ðər] [tents] [tuː; tə] [rest] .
Only then did they settle into their tents to rest .
仅有的 然后 做过 他们 定居 进入 他们的 帐篷 到 休息 :

这才到帐篷安歇。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日用过早饭，

[ðeɪ] [brook] [kæmp] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They broke camp and set up camp .
他们 打破 营 和 放 向上 营 :

拔营起寨。

[ɪts] [stiːl] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈʃiːjɑːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It's still five or six miles away from Xiyang Mountain .
它是 仍然 五 或者 六 英里 离开 从 西洋山 山 :

离西洋山还有五六里之遥，

[maː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [ʌp] .
Ma Yulong then ordered the camp to be set up .
马 玉龙 然后 订购 这 营 到 是 放 向上 :

马玉龙便吩咐安营。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [stəˈbɪləti] [ɪn] [ðɪs] [kæmp] .
There is no stability in this camp .
那里 是 不 稳定 在 这 营 :

这里营盘没有安稳，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɔːd] [ˈʒaʊ] [dʒeɪ] [hæz; həz] [ɔːlˈredɪ] [əˈseɪmblɪd] [hɜːr; hər] [tiːm] .
Lightning God Xiao Jing has already assembled her team .
闪电 上帝 肖 景 有 已经 组装 她 团队 :

闪电神萧静已经齐了队。

[maː] [juːˈlɒŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [laɪn] [ʌp] .
Ma Yulong saw him line up .
马 玉龙 锯 他 线 向上 :

马玉龙见他齐队，

[ˈkwɪkli] [ˈgæðər] [ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] .
Quickly gather the two hundred soldiers from Longshan .
迅速地 收集 这 二 百 士兵 从 龙山 :

赶紧把龙山的二百兵调齐，

[hiː; hi] [led] [saʊn] - [ænd; ənd] [jaʊ] [ˈmeɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He led Sun Baoyuan and Yao Meng out to greet them .
他 引领 太阳 - 和 姚 孟 出去 到 迎接 他们 :

带领孙宝元和姚猛迎了出去，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 :

把队伍列开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一瞧，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɔ:d] [stʊd] [θri:] [ˈdwɔrfs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Behind the lightning god stood three dwarfs and his son .
在后面 这 闪电 上帝 站立 三 矮人 和 他的 儿子 .

见闪电神身后站着三个矮子和他的儿子，

[hi; hi] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He led five hundred soldiers .
他 引领 五 百 士兵 .

带着五百番兵。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Ma Yulong drew his sword and arrived at the scene .
马 玉龙 画 他的 剑 和 到达的 在 这 场景 .

马玉龙拉出宝剑来到当场，

[ˈʒaʊ] [dʒei][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [əˈpɑ:n][tu;; tə] [ˈænsər] .
Xiao Jing was called upon to answer .
肖 景 曾是 称为 之上 到 回答 .

点名叫萧静答话。

[ðə; ði][gɔ:d][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [held] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
The God of Lightning held his weapon .
这 上帝 的 闪电 握住 他的 武器 .

闪电神抱着兵刃，

[hi; hi] [əˈraɪvd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t][ænd; ənd] [sed] :
He arrived on the spot and said :
他 到达的 在 这 点 和 说 :

来到当场说：

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [ju;; jʊ] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我与你誓不两立！

[ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [sʌn]
The hatred of killing one's son
这 仇恨 的 杀 一个人的 儿子

杀子之仇，

[wi;; wi] [ˈkænɔ:t] [feɪl][tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] .
We cannot fail to report this .
我们 不能 失败 到 报告 这 .

不能不报。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] , [aɪ][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'sti:md] [lɔ:rd] [tæŋ] [ju] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n]
The former , I was sent by the esteemed Lord Tang Yu to fight the Wooden
这 以前的 , 我 曾是 发送 经过 这 尊敬的 主 唐 于 到 斗争 这 木制的
[ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Sheep Formation .
羊 形成 .

前者我奉大人堂渝来打木羊阵，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [brɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [blɔ:k] [maɪ] [rɪ'tri:t] . . .
If you don't bring troops to block my retreat . . .
如果 你 不 带来 军队 到 堵塞 我的 撤退 . . .

你若不带兵截我归路，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [hɑ:rm][jʊr; jər] [tʃaɪld] ?
How could I possibly harm your child ?
如何 可以 我 可能 伤害 你的 孩子 ?

我焉能伤你孩儿。

[aɪ] [brɪ'li:v] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][baɪ] - ['fæk(ə)n] .
I believe you are a remnant of Bai Qige's faction .
我 相信 你 是 一个 剩 的 白 - 派 .

我想你乃是白起戈的余党，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɔ:ntrækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I now have a contract with him .
我 现在 有 一个 合同 和 他 .

如今我与他合约，

[ʃu:zɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['gæmb(ə)l] ,
Using the Wood Sheep Formation as a gamble ,
使用 这 木头 羊 形成 作为 一个 赌博 ,

以木羊阵为赌，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
If we can break the Wooden Sheep Formation
如果 我们 能 休息 这 木制的 羊 形成

如能破木羊阵，

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði][lənd] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
He then handed over the land occupied by Camel Ridge .
他 然后 递交 超过 这 土地 占领 经过 骆驼 岭 .

他便把骆驼岭所占的地方交出，

['evri] [jɪr] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] ,
Every year they come to court ,
每一个 年 他们 来 到 法庭 ,

年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
They submitted to him year after year .
他们 提交 到 他 年 后 年 .

岁岁称臣，

[ænd; ənd] [ðen] [hænd][ʼoʊvər][ðə; ði] [fɔ:r] ['fjʊdʒətɪv] .
And then hand over the four fugitives .
和 然后 手 超过 这 四 逃犯 .

并将那四个逃犯交出。

[ju:; jʊ] [brɔ:t] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [em 'i:][fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
You brought people to oppose me for no reason .
你 带来 人们 到 反对 我 为了 不 原因 .

你无故带人跟我作对，

[aɪ] [ˈhævnt] [dɪˈsaɪdɪd] [wer] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [jet] .
I haven't decided where to set up camp yet .
我 还没有 决定 在哪里 到 放 向上 营 然而 :
我 这里 安营未定 ,

[juː; jʊ] [laɪn] [ʌp] .
You line up .
你 线 向上 :
你就齐队 ,

[ðeə(r)] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [reɪd] [maɪ] [kæmp] .
They're planning to raid my camp .
它们是 规划 到 袭击 我的 营 :
打算要抢我的营寨。

" [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɔːd] [sed] : "
" The Lightning God said : "
" 这 闪电 上帝 说 : "
“闪电神说:”

[mɑː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙
马玉龙 ,

[huːz] [ˈgɒsɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ?
Who's gossiping with you ?
谁是 八卦 和 你 ?
哪个与你嚼舌 ,

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
You and I will fight for three hundred rounds .
你 和 我 将要 斗争 为了 三 百 回合 :
你我战三百合。

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [sɔːrd] . "
" Ma Yulong explained the secrets of the Zhanlu sword . "
" 马 玉龙 解释 这 秘密 的 这 - 剑 : "
“马玉龙把湛卢剑的门路一分 ,

[ðen] [ˈkaʊ] [taɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Then Cao Tai came out to greet them .
然后 曹 泰 来了 出去 到 迎接 他们 :
就有曹泰迎出来。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkaʊ] [taɪ] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] . . .
Although Cao Tai was short . . .
虽然 曹 泰 曾是 短的 . . .
这曹泰虽然矮小 ,

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈveri] [kənˈviːniənt] .
But it is very convenient .
但 它 是 非常 方便的 :
却很灵便 ,

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪˈzemblz] [æn; ən] [eɪp] .
Its shape resembles an ape .
它是 形状 类似 一个 猿 :
其形似猿 ,

[aɪ ˈtiː] [liːps] [ʌp] [tuː; tə] [ten] [fiːt] [haɪ] .
It leaps up to ten feet high .
它 跳跃 向上 到 十 脚 高的 :
一蹿有一丈高 ,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
If it weren't for Ma Yulong
如果 它 不是 为了 马 玉龙

若非马玉龙，

[ˈhi:z] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
He's no match for me .
他是 不 匹配 为了 我 。

真还敌不了他。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two were evenly matched .
这 二 是 均匀地 匹配 。

两个人棋逢敌手，

[ˈkɑʊ] [taɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈækjʊpʌŋktʃər] [pɔɪnts] [ɑ:n] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Cao Tai always wanted to acupuncture points on Ma Yulong .
曹 泰 总是 通缉 到 针刺 积分 在 马 玉龙 。

曹泰总想点马玉龙的穴，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [get] [æn; ən] [ˈɔ:rdər] ;
It's always hard to get an order ;
它是 总是 难的 到 得到 一个 命令 ；

又老点不上；

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Ma Yulong wanted to use his sword to cut off his weapon .
马 玉龙 通缉 到 使用 他的 剑 到 切 离开 他的 武器 。

马玉龙要用宝剑削他的兵刃，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ˈkʊdnt] [bi:; bi] [kʌt] [ɔ:f] .
But it couldn't be cut off .
但 它 不能 是 切 离开 。

却也削不着。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 。

天已黑下来，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lmʊst] [taɪm] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] [læmps] .
It was almost time to light the lamps .
它 曾是 几乎 时间 到 光 这 灯 。

快到掌灯的光景，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈri:əli] [ˈæŋkʃəs] .
Ma Yulong was really anxious .
马 玉龙 曾是 真的 焦虑的 。

马玉龙真急了，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Relying on his childhood training ,
依靠 在 他的 童年 训练 ，

倚仗自己的童子功，

[ˈveri] [ʃɑ:rp] [aɪz] ,
Very sharp eyes ,
非常 锋利的 眼睛 ，

眼神很足，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:tlz] [sɔ:rd] .
They simply changed the approach to the Eight Immortals Sword .
他们 简单地 已更改 这 方法 到 这 八 不朽者 剑 。

就把八仙剑的门路一变。

[ˈkɑʊ] [taɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Cao Tai realized something was wrong .
曹 泰 已实现 某物 曾是 错误的 .

曹泰一看不好，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] ,
Just as I was about to turn back ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 转动 后退 ,

正想往回走，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] .
Then there was a clanging sound .
然后 那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

就听呛啷一声响，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][soʊ] [fɑːkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
His brother was so shocked that his soul was completely extinguished .
他的 兄弟 曾是 所以 震惊 那 他的 灵魂 曾是 完全地 熄灭 .

他兄弟不禁魂魄皆消。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrɪəl] [ˈhɪroʊz] [ˈbæt(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɑːd] , [ɪnˈvɪzəb(ə)l] [ɡoʊst] [əˈsæsəˌneɪts] [ðə; ðɪ][kæmp]
Chapter 298 : Loyal Heroes Battle Lightning God , Invisible Ghost Assassinate the Camp
章 - : 忠诚 英雄 战斗 闪电 上帝 , 无形的 鬼 刺杀 这 营

第二九八回 忠义侠大战闪电神 无形鬼行刺入大营

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][mɑː] - [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ˈkɑʊ] [taɪ] ,
Speaking of Ma Yulong's battle against Cao Tai ,
请讲 的 马 - 战斗 反对 曹 泰 ,

话说马玉龙大战曹泰，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match is still undecided .
这 匹配 是 仍然 未决定 .

还不分胜负。

[mɑː] - [ˈæŋɡər] [ˈsɜːdʒd] [ˈʌpwərdz] .
Ma Yulong's anger surged upwards .
马 - 愤怒 激增 向上 .

马玉龙气往上冲，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] [tekˈniːks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ert] [ɪˈmɔːtlz] [sɔːrd] [biː; bi] [ˈfʊli] [dɪˈspleɪd] .
Only then could the techniques of the Eight Immortals Sword be fully displayed .
仅有的 然后 可以 这 技术 的 这 八 不朽者 剑 是 完全 显示 .

这才把八仙剑的门路施展开来，

[ˈæftər] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔ:rd] [stroʊk] , [hi; hi] [ˈseɪvəd] [ˈkɑʊ] [taɪz] [ˈdʒʌdʒɪz] [pen] .
With a single sword stroke , he severed Cao Tai's judge's pen .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切断 曹 泰的 法官的 笔 .

一剑把曹泰的判官笔削断，

[hi; hi] [ðen] [ˈkæʒuəli] [ju:st] [ðə; ði] " [ˈpʊlɪŋ] [græs] [tu; tə][faɪnd][ðə; ði] [sneɪk] " [mu:v] .
He then casually used the " pulling grass to find the snake " move .
他 然后 随意地 用过的 这 " 拉 草 到 寻找 这 蛇 " 移动 .

顺手又使了一个拔草寻蛇式，

[hi; hi] [stæbd] [ˈkɑʊ] [taɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed Cao Tai in the chest .
他 刺伤 曹 泰 在 这 胸部 .

照曹泰胸前刺去，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][ˈædʒ(ə)l] .
Fortunately , the thief was agile .
幸运的是 , 这 贼 曾是 敏捷 .

幸亏贼人身体灵便，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [dɑ:dʒd] [tu; tə][ðə; ði][saɪd] .
He quickly dodged to the side .
他 迅速地 躲避 到 这 边 .

急往旁边一闪，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [ˈwu:ndɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] .
He was already wounded by the sword .
他 曾是 已经 受伤 经过 这 剑 .

已被宝剑伤着，

[blʌd] [ɡʌft] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 .

鲜血迸流，

[ðei] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [flæt] , [si:] - [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] , [waɪl] [ˈkɑʊ] [fæn] [felt] [ə; eɪ]
His brother looked down at the flat , sea - like mountains , while Cao Fang felt a
他的 兄弟 看起来 向下 在 这 平坦的 , 海 - 喜欢 山脉 , 尽管 曹 方 毛毡 一个

[sɜ:rdʒ] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] [ˈraɪzɪŋ] [wɪˈðɪn] [hɪm; ɪm] .
surge of anger rising within him .
涌 的 愤怒 上升 之内 他 .

他兄弟低头看山平似海曹方气往上冲，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] ,
Just as he was about to come over ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 来 超过 ,

刚要过来，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[aɪ] [wɪl] [end] [jɔː; jə] [laɪvz; lɪvz] [tə'mɑːroʊ] .
I will end your lives tomorrow .
我 将要 结尾 你的 生活 明天 :

明日再结果你等性命。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Ma Yulong withdrew his troops and returned to the central command tent .
马 玉龙 退出 他的 军队 和 返回 到 这 中央 命令 帐篷 :

马玉龙收兵回到中军大帐，

[set] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Set out a banquet .
放 出去 一个 宴会 :

摆上酒筵。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ˈdʒuːniər] ['brʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[tə'deɪ] , [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] . . .
Today , on the battlefield between the two armies . . .
今天 , 在 这 战场 之间 这 二 军队 . . .

今天在两军阵前，

" [juː; jʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [biːt] [ðæt] [θiːf] . "
" You managed to beat that thief . "
" 你 管理 到 打 那 贼 : "

难为你赢了那贼。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæt] [θiːf] [wʌz; wəz] ['veri] ['ædʒ(ə)] . "
" That thief was very agile . "
" 那 贼 曾是 非常 敏捷 : "

“那贼人身体甚为灵便，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He can be considered a hero .
他 能 是 经过考虑的 一个 英雄 :

可算得是个英雄，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ 'tiː] ['wɔznt] [kə'rektɪd] .
Unfortunately , it wasn't corrected .
很遗憾 , 它 不是 已更正 :

可惜没有归正，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
We must return to the right path .
我们 必须 返回 到 这 正确的 小路 :

要归了正路，

[aɪ][kæn; kən] [ˌɡærən'tiː] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ɡʌvənmənt] [pə'zɪ(ə)n] .
I can guarantee him a government position .
我 能 保证 他 一个 政府 位置 :

我可以保他做官。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[təˈmɑːroʊ] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfɪːld] ,
Tomorrow , on the battlefield ,
明天 , 在 这 战场 ,

“明天两军阵前，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] . "
" I will capture him alive . "
" 我 将要 捕获 他 活 . "

待我将他生擒活捉过来。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [ˈbrʌðər] , [jʊə(r)] [soʊ][oʊld] . . . "
" Brother , you're so old . . . "
" 兄弟 , 你是 所以 老的 . . . "

“兄长这大年岁，

[duː][juː; jʊ] [ˈriːəli] [niːd] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] ?
Do you really need to lift a finger ?
做 你 真的 需要 到 举起 一个 手指 ?

还用你老人家动手，

[aɪl] [weɪt] [tuː; tə] [get] [aɪ ˈtiː] [təˈmɑːroʊ] .
I'll wait to get it tomorrow .
患病的 等待 到 得到 它 明天 :

明天我等拿他。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [tents] [tuː; tə] [rest] .
They all returned to their tents to rest .
他们 全部 返回 到 他们的 帐篷 到 休息 :

各自回归帐篷安歇。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第187/212页

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['drʌmbiːts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 。

天有二鼓，

[æn; ən] [ə'sæsn] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .

An assassin has come from outside .
一个 刺客 有 来 从 外部 。

外面来了一个刺客，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] [grænd] [duːk] , [ðə; ði] ['fɔːrmləs] [ɡoʊst] ['kəʊ] [lɪ'ɑːn] .

It is the Five Directions Grand Duke , the formless ghost Cao Lian .
它 是 这 五 方向 盛大 公爵 ， 这 无形 鬼 曹 连 。

正是五方太岁无形鬼曹镰。

['kəʊ] [taɪ] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][mɑː] - [sɔːrd] .

Cao Tai was injured by Ma Yulong's sword .
曹 泰 曾是 受伤 经过 马 - 剑 。

只因曹泰被马玉龙宝剑所伤，

[bæk] [æt; ət][kæmp] , [aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] ['peɪn,kɪlərz] .

Back at camp , I took some painkillers .
后退 在 营 ， 我 采取 一些 止痛药 。

回到营中上了止痛散，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['hetrɪd] :

Gritting his teeth and speaking with hatred :
磨牙 他的 牙齿 和 请讲 和 仇恨 。

咬牙发恨说：

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [kɪl] [mɑː] [juː'lɒŋ] . "

" I swear I will not be a human being if I do not kill Ma Yulong . "
" 我 发誓 我 将要 不是 是 一个 人类 存在 如果 我 做 不是 杀 马 玉龙 。

“我不杀马玉龙誓不为人。”

['kəʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :

Cao Biao said :
曹 彪 说 。

曹镰说：

" ['brʌðər] , [pliːz] [rɪ'streɪn] [jʊr; jər] ['θʌndərəs] [reɪdʒ] . "

" Brother , please restrain your thunderous rage . "
" 兄弟 ， 请 抑制 你的 雷鸣 愤怒 。

“兄长留息雷霆之怒，

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] . "

" I will go and avenge my brother . "
" 我 将要 去 和 报仇 我的 兄弟 。

待小弟去给兄长报仇。”

['kəʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :
曹 泰 说 。

曹泰说：

" ['brʌðə] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ə'vendʒ] [em 'i:] ?
How could you avenge me ?
如何 可以 你 报仇 我 ?

你怎么能够给我报仇？

[ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
That man surnamed Ma is cunning and treacherous .
那 男人 姓氏 马 是 狡猾 和 奸诈 .

那姓马的诡诈多端，

[ɪk'strɔ:rdənəri] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mprəbl] ,
Extraordinary and incomparable ,
非凡的 和 无与伦比 ,

非寻常可比，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'di:əz] ,
If you have any brilliant ideas ,
如果 你 有 任何 杰出的 想法 ,

你要有什么高明主意，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][fɜ:rst] .
Tell me about it first .
告诉 我 关于 它 第一的 .

先说给我听听。

[jʊə(r)] [raɪt] ,
you're right ,
你是 正确的 ,

你说得对，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] .
Do as you say .
做 作为 你 说 .

就依你的办，

[jʊə(r)] [rɔ:ŋ] .
You're wrong .
你是 错误的 .

你说得不对，

[ɪts] ['betər] [nɑ:t][tu:; tə][du:][aɪ 'ti:][æt; ət] [ɔ:l] .
It's better not to do it at all .
它是 更好的 不是 到 做 它 在 全部 .

不如不办。”

['kɑʊ] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹镡说：

" [aɪ] [noʊ] [ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɜ:rθ] ['mu:vmənt] . "
" **I know the art of earth movement** . "
" 我 知道 这 艺术 的 地球 移动 . "

“小弟我会地行术，

[aɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [frʌm; frəm][ʼaʊər; ɑ:r][kæmp] .
I dug a tunnel from our camp .
我 挖 一个 隧道 从 我们的 营 .

我由咱们营里挖地洞，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
To his central command tent ,
到 他的 中央 命令 帐篷 ,

到他中军帐，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , **the knife fell** .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[soʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 .

便把他杀了。”

['kəʊ] [taɪ] [sed] :
Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说：

" [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][juː; jʊ] [drɪld] " "
The two hundred soldiers you drilled " "
" 这 二 百 士兵 你 钻孔 " "

“你操演的二百兵，

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ] ['gɒfər] .
It's called a gopher .
它是 称为 一个 地鼠 .

叫做串地鼠，

[ðeɪ] [kæn; kən][dɪg] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
They can dig dozens of miles in one night .
他们 能 挖 几十个 的 英里 在 一 夜晚 .

一夜能挖数十里，

[hiː; hi] [rɪ'zemblz] [ti ju] - [frʌm; frəm] [bæk] [ðen] .
He resembles Tu Xingsun from back then .
他 类似 图 - 从 后退 然后 .

好似当年的土行孙。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [mɑː] [juː'lɒŋ] [tə'naɪt] .
It would be best if we could kill Ma Yulong tonight .
它 会 是 最好的如果 我们 可以 杀 马 玉龙 今晚 .

今晚上能杀马玉龙最好，

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [kɪl] [hɪm; ɪm]
If we can't kill him
如果 我们 不能 杀 他

如不能杀他，

[soʊ] [ðeɪ] [bəːnd] [hɪz; ɪz] [greɪn] ['diːpəʊ] .
So they burned his grain depot .
所以 他们 烧伤 他的 粮食 仓库 .

便把他的粮台烧了，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [miːn] [baɪ] " [noʊ] ['merɪt] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] . "
This is what they mean by " no merit is greater than saving the emperor . "
这 是 什么 他们 意思是 经过 " 不 优点 是 更大的 比 保存 这 皇帝 . "

这就叫功高莫如救驾，

['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] ['wɪkɪd] [ðæn; ðən] ['stɑːrvɪŋ] ['sʌmwʌn] .
Nothing is more wicked than starving someone .
没有什么 是 更多的 邪恶 比 饥饿 某人 .

奸毒莫过绝粮。

[ɪf] [ðæt] [ˈdʌznt] [wɜ:rk] ,
If that doesn't work ,
如果 那 不 工作 ,

如若不行，

[aɪ][ˈɔ:lsʊ] [noʊ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɡoʊsts] [ˈflaɪɪŋ] [tekˈni:k] .
I also know the Five Ghosts Flying Technique .
我 还 知道 这 五 鬼魂 飞行 技术 .

我还会五鬼飞行术，

[ɡɪv] [ˌem ˈi:][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈkɔ:fin] .
Give me an empty coffin .
给 我 一个 空的 棺材 .

给我一口空棺材，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ˌɪnˈsaɪd] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [her] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [pleɪs] .
I lay down inside with my hair all over the place .
我 躺 向下 里面 和 我的 头发 全部 超过 这 地方 .

我披头散发往里一躺，

[laɪt] [ˈsev(ə)n] [læmps] ,
Light seven lamps ,
光 七 灯 ,

点上七盏灯，

[dəʊnt] [kɔ:l] [aɪ ˈti:] [ɪkˈstɪŋk(ə)n] .
Don't call it extinction .
不 称呼 它 灭绝 .

可别叫灭了，

[aɪ][kæn; kən][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp][ænd; ənd] [kɪl] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] .
I can go to the government army camp and kill Ma Yulong .
我 能 去 到 这 政府 军队 营 和 杀 马 玉龙 .

我能到官军营把马玉龙杀了，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [teɪk] [ˌem ˈi:] [ˈi:ðər] .
They can't take me either .
他们 不能 拿 我 任何一个 .

也不能打算拿我。”

[ˈkɑʊ] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹鏹说：

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [mʌt] [ˈtrʌb(ə)l] .
That would be too much trouble .
那 会 是 也 很多 麻烦 .

“那还得费事，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n] [ˈbetər] [ɪf] [aɪ ˈti:][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][ɪn][ðə; ði] [fi:lɪd] .
It would be even better if it succeeded in the field .
它 会 是 甚至 更好的 如果 它 成功了 在 这 场地 .

如地里能成功更好，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [wɜ:rk] [aʊt] , [wi:l] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [əˈɡen] .
If it doesn't work out , we'll talk about it again .
如果 它 不 工作 出去 , 出色地 讲话 关于 它 再次 .

不成再说。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only then did they send someone up the mountain .
仅有的 然后 做过 他们 发送 某人 向上 这 山 .

这才打发人上山，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [noʊn] [æz; əz] " ['graʊndhɑːɡ] " .
They summoned the two hundred soldiers known as " groundhogs " .
他们 被召唤 这 二 百 士兵 已知 作为 " 土拨鼠 " .

调那叫做“串地鼠”的二百兵。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [hɪl] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈkaʊ] [ˈbrʌðərz]
The Western Hill occupied by the Cao brothers
这 西 爬坡道 占领 经过 这 曹 兄弟

曹氏弟兄占的这座西洋山，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈreɪdiəs] [ʌv; əv][sɪks] [ˈhʌndrəd] [li] .
It has a radius of six hundred li .
它 有 一个 半径 的 六 百 李 .

方圆有六百里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈæroʊ] - [lenθs] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][mɑː] - [kæmp] .
They were only four or five arrow - lengths away from Ma Yulong's camp .
他们 是 仅有的 四 或者 五 箭 - 长度 离开 从 马 - 营 .

相离马玉龙的大营不过四五箭地。

[ðə; ði] [ɡruːp] [set] [ʌp][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tent] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði][sænd] [duːn] .
The group set up a large tent behind the sand dune .
这 团体 放 向上 一个 大的 帐篷 在后面 这 沙 沙丘 .

众人就在沙岗后支起一座大帐篷，

[iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] .
Each had a hammer .
每个 有 一个 锤 .

各自有一把铁锤，

[ə; eɪ] [ˈʃʌv(ə)] .
A shovel .
一个 铲 .

一把铁铲，

[ə; eɪ] [naɪf] ,
A knife ,
一个 刀 ,

一把刀，

[ðeɪ] [dʌɡ] [ænd; ənd] [left] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
They dug and left as they went .
他们 挖 和 左边 作为 他们 去 .

随挖随走。

[frʌm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
From dusk till midnight ,
从 黄昏 直到 午夜 ,

由掌灯到二更，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɑː] - [kæmp] [tent] .
They arrived at Ma Yulong's camp tent .
他们 到达的 在 马 - 营 帐篷 .

就到了马玉龙扎营的大帐。

[mɑː] - [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [bræs] .
Ma Yulong's central command tent was made of brass .
马 - 中央 命令 帐篷 曾是 制成 的 黄铜 .

马玉龙的中军帐是牛皮的，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ruːmz; rʊmz] .
It is divided into three rooms .
它 是 分割 进入 三 房间 .

分为三间。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] - .
Ma Yulong lives in Xili .
马 玉龙 生活 在 - .

马玉龙在西里间住，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bed] .
There is a large bed .
那里 是 一个 大的 床 .

有一张大床。

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kjuː] - [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
Qiu Mingyue lived in the east wing .
邱 - 居住地 在 这 东方 翼 .

邱明月住在东里间，

[ˈsevrəl] [tʃɪldrən] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
Several children were in the middle .
一些 孩子们 是 在 这 中间 .

几个小孩在当中间。

[ðə; ðɪ] [tent] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ɪz] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ][ˈliuː] [ˈjʌn] , [ðə; ðɪ] [wind] [ˈtʃeɪsər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The tent on the left is occupied by Liu Yun , the Wind Chaser , and his son .
这 帐篷 在 这 左边 是 占领 经过 刘 云 , 这 风 追逐者 , 和 他的 儿子 .

左旁帐房是追风侠刘云父子，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [raɪt] [ɪz][ðə; ðɪ] [loʊn] [ˈreɪndʒər] .
On the right is the lone ranger .
在 这 正确的 是 这 孤独 游侠 .

右边是千里独行侠。

[ðə; ðɪ] " [ˈɡoʊfər] " [dʌŋ] [ɪts] [wei] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbeɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
The " gopher " dug its way to the basement of the central command tent .
这 " 地鼠 " 挖 它是 方式 到 这 地下室 的 这 中央 命令 帐篷 .

“串地鼠”挖到中军帐地下，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɔːtərmelən] .
They dug a hole the size of a watermelon .
他们 挖 一个 洞 这 尺寸 的 一个 西瓜 .

挖了西瓜大的一个窟窿。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz] [ɡrænd] [duːk] , [ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmləs] [ɡoʊst] [ˈkɑʊ] [biˈɑːoʊ] , [hæd; həd][dʒʌst] [brɪˈɡʌn] [tuː; tə]
The Five Directions Grand Duke , the formless ghost Cao Biao , had just begun to
这 五 方向 盛大 公爵 , 这 无形 鬼 曹 彪 , 有 只是 开始 到
[əˈsend] .
ascend .
上升 .

五方太岁无形鬼曹镡刚往上钻，

[koʊˌɪnsɪˈdentəli] , [jɑʊ] [ˈmeɪŋ] [woʊk] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ruːm] .
Coincidentally , Yao Meng woke up inside the room .
巧合的是 , 姚 孟 觉醒 向上 里面 这 房间 .

可巧当中屋里姚猛醒了起来，

[hiː; hi] [ˈjʊrɪneɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He urinated on the ground .
他 尿液 在 这 地面 。

就往地下撒尿，

[aɪ ˈtiː] [splæft] [ɔːl][ˈoʊvər][ˈkɑʊ - [feɪs] .
It splashed all over Cao Biao's face .
它 溅起 全部 超过 曹 - 脸 。

正撒了曹镛一脸。

[jaʊ] [ˈmen] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Yao Meng opened his eyes ,
姚 孟 打开 他的 眼睛 。

姚猛一睁眼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was a hole in the ground .
那里 曾是 一个 洞 在 这 地面 。

见地下有一个窟窿，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 。

便嚷道：

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ！ "

“咦！

[æn; ən] [ˌʌndərˈgraʊnd] [hoʊl] [hæz; həz] [əˈpɪrd] .
An underground hole has appeared .
一个 地下 洞 有 出现 。

地下出了地眼。”

[hiː; hi] [sed] [ðɪs] .
He said this .
他 说 这 。

他说了这一句，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] .
I went back to sleep .
我 去 后退 到 睡觉 。

仍旧回去睡觉。

[ˈkɑʊ][bɪˈɑːoʊ][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈjʊrɪn] [baɪ] [jaʊ] [ˈmen] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Biao was covered in urine by Yao Meng on the ground .
曹 彪 曾是 涵盖 在 尿 经过 姚 孟 在 这 地面 。

曹镛在地下被姚猛撒了一脸尿，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] ,
After waiting for another quarter of an hour ,
后 等待 为了 其他 四分之一 的 一个 小时 。

又等了两刻工夫，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈæk(ə)n] [əˈbʌv] ,
Seeing that there was no action above ,
看到 那 那里 曾是 不 行动 多于 。

见上面没有动作，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] .
That's when they came up .
那就是 什么时候 他们 来了 向上 。

这才上来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [æt; ət][ðə; ði] [bed] .
He swung the knife and chopped at the bed .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 在 这 床 .
抡刀照床上就砍。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
As soon as he swung the knife ,
作为 很快 作为 他 摇摆 这 刀 ,
刚一抡刀，

[wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [gɔ:n] ,
When they saw that the person was gone ,
什么时候 他们 锯 那 这 人 曾是 已消失 ,
见人没了，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .
正在发愣，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [græbd] [hɜ:r; həɾ][leg] [ænd; ənd] [pɒld] [hɜ:r; həɾ] [əˈlɔ:ŋ] .
Ma Yulong grabbed her leg and pulled her along .
马 玉龙 抓住 她 腿 和 拉 她 沿着 .
被马玉龙将腿攥住一带，

[ˈkɑʊ] [biˈɑ:ʊʊ] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Biao tumbled and fell to the ground .
曹 彪 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 .
曹镡翻身栽倒。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [hɜ:rd] [jɑʊ] [ˈmen] [ˈʃaʊt] . . .
It turned out that Ma Yulong heard Yao Meng shout . . .
它 转向 出去 那 马 玉龙 听到 姚 孟 喊 . . .
原来马玉龙听姚猛一嚷，

[hi:; hi] [woʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 .
他就醒来了，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .
睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jɑʊ] [ˈmen] [hæd; həd] [ˈskætərd] [aɪ ˈti:][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing that Yao Meng had scattered it all over the ground ,
看到 那 姚 孟 有 疏散 它 全部 超过 这 地面 ,
见姚猛撒了一地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
There is a hole underground .
那里 是 一个 洞 地下 .
地下有一个窟窿。

[hi:; hi] [ˈsləʊli] [gɔ:t] [ʌp] .
He slowly got up .
他 缓慢地 得到 向上 .
他慢慢起来，

[laɪ] [proʊn] [ˌʌndər] [ðə; ði] [bed] ,
Lie prone under the bed ,
说谎 易于 在下面 这 床 ,
伏于床下，

[nəʊ] [ə'naʊnsmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] .
No announcement was made .
不 公告 曾是 制成 .

并未声张，

[sə'spɪ(ə)n] ['ɔ:lweɪz] [bri:dz] [ə'sæsɪnz] .
Suspicion always breeds assassins .
怀疑 总是 品种 刺客 .

疑心必有刺客。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['kɑʊ][bi'ɑ:ʊ] [keɪm] [ʌp] [θru:] [ðə; ði] ['tʌn(ə)] .
As expected , Cao Biao came up through the tunnel .
作为 预期的 , 曹 彪 来了 向上 通过 这 隧道 .

果然曹鏊由地道上来，

[dʒʌst][æz; əz][hi: hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][stæb][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [deθ] ,
Just as he was about to stab Ma Yulong to death ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 马 玉龙 到 死亡 ,

刚打算刺死马玉龙，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [græbd] [hɜ:r; həɹ][leg] .
Unexpectedly , Ma Yulong grabbed her leg .
不料 , 马 玉龙 抓住 她 腿 .

焉想到却被马玉龙将腿攥住，

[pres] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
Press him down and tie him up .
按 他 向下 和 领带 他 向上 .

按倒捆上。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [aʊt'saɪd] [hɜ:rd] [sʌm; səm] ['mu:vmənt] .
The people outside heard some movement .
这 人们 外部 听到 一些 移动 .

外面众人听见有动作，

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

就问什么事？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“没事，

[goʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

睡你们的吧。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pleɪst] ['kɑʊ][bi'ɑ:ʊ] [ʌndər] [ðə; ði][bed] .
Ma Yulong placed Cao Biao under the bed .
马 玉龙 放置 曹 彪 在下面 这 床 .

马玉龙把曹鏊搁在床下，

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
I waited for a while ,
我 等待 为了 一个 尽管 ,

自己等了一阵工夫，

[ðen] [ðei] [sɔ:] [ə'hʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['pi:kɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ʌndər'graʊnd] .
Then they saw another person peeking out from underground .

然后 他们 锯 其他 人 偷窥 出去 从 地下 .

见地下又有一人探头，

[ðei] [mɪst] .
They missed .

他们 错过 .

一把没有揪住。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
He waited until dawn .

他 等待 直到 黎明 .

他一直等到天亮，

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't dare to sleep all night .

我 没有 敢 到 睡觉 全部 夜晚 .

一夜也不敢睡着。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was broad daylight .

它 曾是 广阔 日光 .

天光大亮了，

[brɪŋ] ['kɑʊ][bi'ɑ:ʊ] [aʊt] .
Bring Cao Biao out .

带来 曹 彪 出去 .

把曹鏹拉出来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wʌt] [grʌdʒ] [du:][aɪ][hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?

什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

“我和你有什么冤仇，

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪnert] [em 'i:] ? "
" You've come to assassinate me ? "

" 你已经 来 到 暗杀 我 ? "

你来刺杀我？ ”

['kɑʊ][bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Cao Biao said :

曹 彪 说 :

曹鏹说：

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against you .

我 有 不 怨恨 反对 你 .

“我与你无冤无仇，

[ɔ:l] [br'kæz, br'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ə; ei] [frend] ,
All because I was asked by a friend ,

全部 因为 我 曾是 问 经过 一个 朋友 ,

皆因受朋友所托，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][stæb][ju:; jʊ] .
I've come to stab you .

我已经 来 到 刺 你 .

前来刺你。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪrəʊ] . "
" I see you as a true hero . "
" 我 看 你 作为 一个 真的 英雄 . "

“我看你也是堂堂正正的英雄，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ə'soʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'beljən] ?
Why is it associated with rebellion ?
为什么 是 它 联系 和 叛乱 ?

为何跟反叛在一处？

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər]
If you are willing to surrender
如果 你 是 愿意的 到 投降

你若肯归降，

[aɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

我饶你不死，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ] [,gærən'ti:] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fɪj(ə)] [pə'zɪj(ə)n] .
It can also guarantee you a minor official position .
它 能 还 保证 你 一个 次要的 官方的 位置 .

还可以保你得个一官半职。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kɑʊ][bi'ɑ:ʊʊ] . . .
Upon hearing this , Cao Biao . . .
之上 听力 这 , 曹 彪 . . .

“曹鏹一听，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd]
Since I have been captured
自从 我 有 到过 捕获

我既然被获遭擒，

[bɔ:rd] ['dɔ:rmənt] [ɪz] ['veri] ['dʒenərəs] .
Lord Dormont is very generous .
主 多蒙特 是 非常 慷慨的 :

多蒙马大人宽宏大量，

[ðeɪ] [wəʊnt] [kɪl] [em 'i:] .
They won't kill me .
他们 惯于 杀 我 :

并不杀我，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] ['greɪtɪf(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 :

心中实在感激。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [sə'rendərd] .
But at this point , they surrendered .
但 在 这 观点 , 他们 投降 :

但此时归降，

[maɪ] [tu:] ['ʊʊldə] ['brʌðəz] [ɑ:r; ə] [stɪl] [ðer; ðə] .

My two older brothers are still there .
我的 二 老 兄弟 是 仍然 那里 .

我两个哥哥尚在那里，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tʃeɪndʒ] [jɔ; jə][maɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɑ:d] ['i:ðə] .

You can't change your mind about the lightning god either .
你 不能 改变 你的 头脑 关于 这 闪电 上帝 任何一个 .

也不能跟闪电神变脸。

[b:rd] [mɑ:] [ɪz][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [bɪ'stoʊ] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .

Lord Ma is so kind as to bestow the grace of Heaven and Earth .
主 马 是 所以 种类 作为 到 赐给 这 优雅 的 天堂 和 地球 .

马大人能开天地之恩，

[let] [em 'i:][gəʊ] .

Let me go .
让 我 去 .

把我放了，

[maɪ] ['brʌðəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['fi:jɑ:ŋ] ['maʊnt(ə)n] .

My brothers returned to Xiyang Mountain .
我的 兄弟 返回 到 西洋 山 .

我弟兄回归西洋山，

[aɪ] [wɪl] [æbsə'lu:tli] [nɑ:t] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mætə] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] [dʒei] , [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ]

I will absolutely not concern myself with the matter of Xiao Jing , the Lightning
我 将要 绝对地 不是 忧虑 我 和 这 事情 的 肖 景 , 这 闪电

[gɑ:d] .

God .
上帝 .

决不管闪电神萧静之事。

[ɪf] [b:rd] [mɑ:] ['evə] [ni:dz] [maɪ] ['brʌðəz] - [help] [ə'gen] . . .

If Lord Ma ever needs my brothers ' help again . . .
如果 主 马 曾经 需求 我的 兄弟 - 帮助 再次 . . .

马大人今后要有用我弟兄之处，

[wi:; wi] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['dεθs] .

We would gladly die ten thousand deaths .
我们 会 乐意 死 十 千 死亡人数 .

我等万死不辞。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ] ,

Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get] [hɪr] ?

How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你是怎么来的？

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] [wʌz; wəz] [hɪr] ?

How did you know my central command tent was here ?
如何 做过 你 知道 我的 中央 命令 帐篷 曾是 这里 ?

又怎么知道我的中军帐在这里？

[ˈkɑʊ][bɪˈɑːoʊ][sed] :
Cao Biao said :
曹彪说 :

“曹鏹说:”

[aɪ][kæn; kən][wɔːk][ɑːn][ðə; ði][graʊnd] .
I can walk on the ground .
我能走在 这 地面 :

我会地行术，

[ðeɪ][kæn; kən][dɪɡ][ˈdʌzənz][ʌv; əv][maɪlz][ɪn][wʌn][naɪt] .
They can dig dozens of miles in one night .
他们 能 挖 几十个 的 英里 在 一 夜晚 :

一夜能挖几十里。

[aɪ][hæv; həv][tuː][ˈhʌndrəd][dɪˈsaɪplz] .
I have two hundred disciples .
我 有 二 百 门徒 :

我有二百徒弟，

[aɪˈtiː][ɪz][noʊn][æz; əz][ðə; ði][graʊnd][ˈskwɜːrəl] .
It is known as the ground squirrel .
它 是 已知 作为 这 地面 松鼠 :

人称串地鼠。

"[ˈoʊnli][ðen][dɪd][maː][juːˈlɒŋ][ʌnˈtaɪ][hɪz; ɪz][roʊp] . "
" Only then did Ma Yulong untie his rope . "
" 仅有的 然后 做过 马 玉龙 解开 他的 绳索 " :

“马玉龙这才把他的绳扣解开。

[ˈkɑʊ][bɪˈɑːoʊ][stʊd][ʌp] .
Cao Biao stood up .
曹彪站立 向上 :

曹鏹站起来，

[baʊ; boʊ][tuː; tə][maː][juːˈlɒŋ]
Bow to Ma Yulong
弓 到 马 玉龙

给马玉龙行礼，

[hiː; hi][boʊd][ˈdiːpli][ɪn][θæŋks] .
He bowed deeply in thanks .
他 鞠躬 深 在 谢谢 :

深深作揖称谢，

[hiː; hi][tɜːrnd][ænd; ənd][left][ðə; ði][ˈɡʌvərnmənt][ˈɑːrmi][kæmp] .
He turned and left the government army camp .
他 转向 和 左边 这 政府 军队 营 :

转身出了官军营，

[rɪˈtɜːrɪn][tuː; tə][jɔː; jər][oʊn][kæmp] .
Return to your own camp .
返回 到 你的 自己的 营 :

回归自己营中。

[ˈkɑʊ][taɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðər][hæd; həd][baɪ][ðen][hɜːrd][ðə; ði][rɪˈpɔːrt][frʌm; frəm][ðə; ði][ræt][ˈsoʊldʒərz] .
Cao Tai and the others had by then heard the report from the rat soldiers .
曹泰 和 这 其他的 有 经过 然后 听到 这 报告 从 这 鼠 士兵 :

曹泰等此时已听老鼠兵禀报，

[ðə; ði][θriː][ˈmæstərz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər][wɜːr; wər][ˈkæptʃərd] .
The three masters of the manor were captured .
这 三 大师 的 这 庄园 是 捕获 :

三庄主被擒，

[aɪm][ɪŋ][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .

I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

正在着急。

[ˈkɑʊ][biˈɑ:ʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .

Cao Biao came to report .
曹 彪 来了 到 报告 .

曹鏊一来回禀，

[ðə; ðɪ][gɑ:dɪ][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .

The God of Lightning was very pleased .
这 上帝 的 闪电 曾是 非常 高兴 .

闪电神甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] [ɪz] [bæk] "

" Brother is back "
" 兄弟 是 后退 "

“兄弟回来了，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp][ðə; ðɪ] [ti:m] .

I was just about to line up the team .
我 曾是 只是 关于 到 线 向上 这 团队 .

我正要齐队，

[goʊ] [əˈvendʒ] [maɪ] ['brʌðər] .

Go avenge my brother .
去 报仇 我的 兄弟 .

去给兄弟报仇。”

[ˈkɑʊ][biˈɑ:ʊʊ][dɪd][nɔ:t] [seɪ] [ðæt] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [hæd; həd] [rɪˈli:st] [hɪm; ɪm] .

Cao Biao did not say that Ma Yulong had released him .
曹 彪 做过 不是 说 那 马 玉龙 有 发布 他 .

曹鏊没有说马玉龙放他，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :

However , it is said that :
然而 , 它 是 说 那 :

却说：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] . "

" My brother has been captured . "
" 我的 兄弟 有 到过 捕获 . "

“小弟已然被擒，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['soʊldʒərz] .

It was guarded by several soldiers .
它 曾是 守卫 经过 一些 士兵 .

被几个官兵看守着，

[aɪ] [kɪld] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] .

I killed the soldiers .
我 被杀 这 士兵 .

我把兵杀了，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɪˈskeɪpt] [bæk] .

They just escaped back .
他们 只是 逃脱 后退 .

才逃回来的。”

[ˈʒaʊ] [dʒei] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 :

萧静说：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; əɹ] ['truːli] [ə; ei][ˈhɪroʊ] . "
" **Brother , you are truly a hero** . "
" 兄弟 , 你 是 真的 一个 英雄 . "

“兄弟真乃英雄也。”

[ˈkaʊ] [biˈɑːoʊ] ['siːkrətli] [sent] ['kaʊ] [taɪ] ,
Cao Biao secretly sent Cao Tai ,
曹 彪 偷偷 发送 曹 泰 ,

曹鏹暗中把曹泰、

[ˈkaʊ] [fæn] [kɔːld] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; ei] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt] .
Cao Fang called them to a secluded spot .
曹 方 称为 他们 到 一个 僻 点 .

曹方叫到无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] , "
" **My two elder brothers** , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['brʌðərz] , [hæv; həv][ə; ei] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈʒaʊ] [dʒei]
I think that although you and I , brothers , have a relationship with Xiao Jing
我 思考 那 虽然 你 和 我 , 兄弟 , 有 一个 关系 和 肖 景
...
:::
...
:::
...

我想你我弟兄虽然跟萧静有交情，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想来，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ɡoʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡreɪn] .
He always goes against the grain .
他 总是 去 反对 这 粮食 .

他总是逆天而行，

[ænd; ənd][naːt] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər] ['paʊər] ,
And not vying for power ,
和 不是 竞争 为了 力量 ,

又不争江山，

[dʒʌst][fɔːr; fər][ə; ei] [ˈlɪt(ə)] [ˈpɜːrsən(ə)] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈfæməli] ,
Just for a little personal consideration for family ,
只是 为了 一个 小的 个人的 考虑 为了 家庭 ,

就为家人一点私情，

[ðen] [ðei] [fɔːt] [əˈɡenst] [lɔːrd] [maː] .
Then they fought against Lord Ma .
然后 他们 战斗 反对 主 马 .

便跟马大人打仗。

" [ðɪs] ['mætər] ,
" **This matter** ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[wiː; wi] ['stɑːrtɪd] [strɔːŋ] [bʌt; bət] ['endɪd] ['wiːkli] .
We started strong but ended weakly .
我们 开始 强的 但 结束 弱 .

咱们闹了个虎头蛇尾，

['ʒaʊ] [dʒei][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [kloʊz] [frendz] .
Xiao Jing and I are close friends .
肖 景 和 我 是 关闭 朋友们 .

我跟萧静是知己之交，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'fer] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
That would be unfair to him .
那 会 是 不公平 到 他 .

未免对不起他。”

['kɑʊ] [fæŋ] [sed] :
Cao Fang said :
曹 方 说 :

曹方说：

" [ɪts] ['betər] [tuː; tə] [ɪg'nɔːr] [aɪ 'tiː] . "
" **It's better to ignore it** . "
" 它是 更好的 到 忽略 它 . "

“还是不管为是，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [tuː] ['fæməliz] .
But it depends on the conflict between their two families .
但 它 取决于 在 这 冲突 之间 他们的 二 家庭 .

但凭他两家争斗。”

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商量已定，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['ʒaʊ] [dʒei][hæd; həd] [pri'perd] [ə; eɪ][tɑːp] - ['kwɑːləti] [læm] [fiːst] .
Then I heard that Xiao Jing had prepared a top - quality lamb feast .
然后 我 听到 那 肖 景 有 准备 一个 顶部 - 质量 羊肉 盛宴 .

又听萧静预备了上等的羊席，

[ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Invite his brother to drink .
邀请 他的 兄弟 到 喝 .

请他兄弟吃酒。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] [iːt] .
The three of them went to eat .
这 三 的 他们 去 到 吃 .

三个人过去吃饭，

['kɑʊ] [fæŋ] [ðen] [sed] :
Cao Fang then said :
曹 方 然后 说 :

曹方就说：

[aɪm][nɔːt] ['fiːlɪŋ] [wel] [tə'deɪ] .
I'm not feeling well today .
我是 不是 感觉 出色地 今天 .

“我今天身体不爽。”

[ˈʒaʊ] [dʒei] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 :

萧静说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [təˈdeɪ] .
You should rest today .
你 应该 休息 今天 :

你今天就歇息着吧。”

[ˈkaʊ] [tai] [sed] :
Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说：

" [aɪ][ˈɔːlsʊʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈstʌmək,eɪk] [təˈdeɪ] . "
" I also have a stomachache today . "
" 我 还 有 一个 腹痛 今天 : "

“我今天也是肚腹疼痛。”

[ˈkaʊ] [biˈɑːʊʊ][ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
Cao Biao also said :
曹 彪 还 说 :

曹镡也说：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ˈtaɪərd][ænd; ənd][maɪ] [ˈlegz] [ɑːr; ər] [wiːk] . "
" I am tired and my legs are weak . "
" 我 是 疲劳的 和 我的 腿 是 虚弱的 : "

“我身倦腿乏。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ɪl] , [ˈʒaʊ] [dʒei] . . .
Upon hearing that all three people were ill , Xiao Jing . . .
之上 听力 那 全部 三 人们 是 患病的 , 肖 景 . . .

萧静一听三个人都有病，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 : "

“不要紧，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [meɪ] [rest] [hɪr] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈdeɪ] .
The three of you may rest here in the village today .
这 三 的 你 可能 休息 这里 在 这 村庄 今天 :

今天你们三位只管在寨内歇息，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [fart] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I'm going to fight Ma Yulong to the death .
我是 去 到 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 :

我去跟马玉龙决一死战。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
The three people said :
这 三 人们 说 :

三个人说：

“ [wiː; wi][hæv; həv] [prɪ'perd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [ə'reɪ] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] ['brʌðər] [tuː; tə] [əb'zɜːrv][ˈðə; ði] ['enəmi] .
“ **We have prepared a battle array for our brother to observe the enemy** .
“ 我们 有 准备 一个 战斗 大批 为了 我们的 兄弟 到 观察 这 敌人 .
“
“

“我等给兄长了阵观敌。”

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] [æz; əz][ðə; ði][tʃi:] ['ɑːrmi] . . .
The drums beat as the Qi army . . .
这 鼓 打 作为 这 齐 军队 . . .

击鼓齐兵，

[ðə; ði][ˈkaʊ] ['brʌðərz] [ðen] ['fɑːləʊd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] .
The Cao brothers then followed in the rear .
这 曹 兄弟 然后 随后 在 这 后部 .

曹氏兄弟便跟随在后队。

[maː] [juː'lɒŋ] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tiːm] .
Ma Yulong set up his team .
马 玉龙 放 向上 他的 团队 .

马玉龙那边把队伍摆开，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [laɪnd] [ʌp] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
The heroes lined up on both sides .
这 英雄 衬里 向上 在 两个都 侧面 .

众英雄列在两旁。

[ˈʒaʊ] [dʒɪn'baːoʊ] [sed] :
Xiao Jinbao said :
肖 金宝 说 :

萧金保说：

" ['fɑːðər] , [pliːz] [kɑːm][jʊər; jər] ['fjʊəri] . "
" **Father , please calm your fury** . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“爹爹暂息雷霆之怒，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] . "
" **I will go to avenge my brother** . "
" 我 将要 去 到 报仇 我的 兄弟 . "

孩儿前去给兄长报仇。”

[ˈʒaʊ] [dʒei] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 :

萧静说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" **My son !** "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ˈʒaʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Xiao Jinbao nodded in agreement .

肖 金宝 点头 在 协议 .
萧金保点头答应，

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] .
He brandished his broadsword .

他 挥舞 他的 阔剑 .
一摆手中朴刀，

[kʌm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tiːm] ,
Come from outside the team ,

来 从 外部 这 团队 ,
来在队外，

[hiː; hi] ['fʌʊtɪd] , " [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] ! "
He shouted , " Ma Yulong , come and face your death ! "

他 喊叫 , " 马 玉龙 , 来 和 脸 你的 死亡 ! "
大叫马玉龙前来受死。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
Ma Yulong was about to leave

马 玉龙 曾是 关于 到 离开
马玉龙刚要出去，

[bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] , [sʌn] - , [ðə; ðɪ] [klaʊd] ['taɪɡər][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [siː] ['ɡoʊldən][ˈtɜːrt(ə)l] , [wʌz; wəz]
Behind him , Sun Baoyuan , the Cloud Tiger and the Sea Golden Turtle , was

在后面 他 , 太阳 - , 这 云 老虎 和 这 海 金的 龟 , 曾是
[ɪnˈreɪdʒd] .
enraged .

愤怒 .
身后怒恼了云中虎混海金鳌孙宝元，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈvɑːdʒrə] ['pes(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the vajra pestle in his hand ,

和 一个 摇摆 的 这 金刚杵 杵 在 他的 手 ,
一摆手中降魔杵，

[dʒʌmp][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] ,
Jump to the middle ,

跳 到 这 中间 ,
跳往当中，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] :
Shout it out :

喊 它 出去 :
大喊一声：

" [juː; jʊ] ['dʒuːniər] [der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ! "
" You junior dare to come and die ! "

" 你 初级 敢 到 来 和 死 ! "
“小辈敢来送死！ ”

[ˈʒaʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xiao Jinbao took a look ,

肖 金宝 采取 一个 看 ,
萧金保一瞧，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] ['ʃɪvər] .
I couldn't help but shiver .

我 不能 帮助 但 颤抖 .
不禁寒战，

[sʌn] - [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
Sun Baoyuan was over ten feet tall .
太阳 - 曾是 超过 十 脚 高的 .

只见孙宝元有一丈多高，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ɡoʊld] .
His face was as black as gold .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 金子 .

面似乌金，

[tu:] [θɪk] ['aɪ,brəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [rɪŋ] - [ˈeɪpt] [aɪz] .
A pair of ring - shaped eyes .
一个 一对 的 戒指 - 形状 眼睛 .

一双环眼。

[ˈʒaʊ] [dʒɪnˈbɑ:ʊ] [sed] :
Xiao Jinbao said :
肖 金宝 说 :

萧金保说：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
You are no match for me .
你 是 不 匹配 为了 我 .

“你不是我的对手，

" [send] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈoʊvər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" **Send Ma Yulong over to his death .** "
" 发送 马 玉龙 超过 到 他的 死亡 . "

叫马玉龙过来送死。”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" **Bullshit !** "
" 废话 ! "

“放你的屁，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:s] .
Ma Yulong is our boss .
马 玉龙 是 我们的 老板 .

马玉龙是咱们爷，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [dɪ'zɜ:rɪv] [aɪ 'ti:] .
You don't deserve it .
你 不 应得 它 .

你不配。”

[æz; əz][ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] ,
As the two were fighting ,
作为 这 二 是 斗争 ,

两个人正在动手之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈʌʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly a shout came from the north .
突然 一个 喊 来了 从 这 北 .

忽听正北一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [ˈzəʊ] ! "
" **Brother Xiao !** "
" 兄弟 肖 ! "

“萧大哥！

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [ðə; ði] [ˈɔːfɪsər] . "
" **I'll come and get the officer .** "
" 患病的 来 和 得到 这 官 . "

待我来拿差官。”

[ðə; ði] [θiːf] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ʌnd] [sɔː] . . .
The thief opened his eyes and saw . . .
这 贼 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

这贼人睁眼一看，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒiːən] - [daɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [frend] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , [ˈlaɪtnɪŋ] [gɑːd]
Chapter 299 : Jian Tianxiong Dies for His Friend on the Battlefield , Lightning God
章 - : 建 - 死亡 为了 他的 朋友 在 这 战场 , 闪电 上帝
[dɪˈfiːtɪd] , [siːks] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [help]
Defeated , Seeks His Master's Help
战败 , 寻求 他的 硕士学位 帮助

第二九九回 简天雄为友死沙场 闪电神败阵请恩师

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzəʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ][ænd; ʌnd] [sʌn] - [fɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] .
It is said that Xiao Jinbao and Sun Baoyuan fought a great battle .
它 是 说 那 肖 金宝 和 太阳 - 战斗 一个 伟大的 战斗 .

话说萧金保与孙宝元大战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [stiɪl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome was still undecided .
这 结果 曾是 仍然 未决定 .

正未分胜负，

[ˈʌʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
shout was heard .
喊 曾是 听到 .

只听得一声喊嚷，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈraɪvd] .
A person arrived .
一个 人 到达的 .

来了一人。

[ˈevriwʌn] [glɑːnst] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone glanced at it .
每个人 瞥了一眼 在 它 ；

众人闪目一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [tɔːl] ,
Seeing that this person was tall ,
看到 那 这 人 曾是 高的 ；

见这人身躯高大，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpɪərəns]
imposing appearance
气势磅礴 外貌

相貌魁伟，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [dɛt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ；

面如重枣，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][əˈtaɪər][ˌʌv; əv][ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It was the attire of a barbarian general .
它 曾是 这 服装 的 一个 野蛮人 一般的 ；

是番将的打扮，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [naɪf] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][saɪd] .
He carried a knife under his side .
他 携带 一个 刀 在下面 他的 边 ；

肋下佩一口刀，

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [ˈspɪrɪts] ,
With high spirits ,
和 高的 烈酒 ；

雄赳赳，

[haɪ] - [ˈspɪrɪtɪd] .
High - spirited .
高的 - 精神抖擞 ；

气昂昂。

[ðə; ðɪ][gɔːd][ˌʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
The God of Lightning looked at it ,
这 上帝 的 闪电 看起来 在 它 ；

闪电神一看，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] . "
" It's good that you've come to be my sworn brother . " "
" 它是 好的 那 你已经 来 到 是 我的 宣誓 兄弟 ； "

“拜弟来得甚好，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [help] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] .
I'd like to ask you to help me with the former .
ID 喜欢 到 问 你 到 帮助 我 和 这 以前的 ；

前者我约请你助阵，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][soʊ] [leɪt] ?
Why are you so late ?
为什么 是 你 所以 晚的 ？

为何一步来迟？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,

来者这人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈdʒi:ən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Jian and his given name is Tianxiong .
他的 姓 是 建 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓简名天雄，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈtaɪɡər] .
It is known as the Golden - Eyed Tiger .
它 是 已知 作为 这 金的 - 眼睛 老虎 .

人称金眼虎。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [gæŋz] [ɪn][,dʒi:ˈæŋˈbeɪ] .
He was originally the chief leader of the 108 Gangs in Jiangbei .
他 曾是 起初 这 首席 领导者 的 这 - 帮派 在 江北 .

他原在江北一百单八帮的船上为总头目，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [bə:ˈberiən] [kæmp][ˈæftər] [ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] .
He fled to the barbarian camp after killing someone .
他 逃亡 到 这 野蛮人 营 后 杀 某人 .

因为打死人投奔番营。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [neɪmd] [ˈdʒi:ən] - .
He has a brother named Jian Shoutong .
他 有 一个 兄弟 命名 建 - .

他有一个兄弟叫简寿童，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [gæŋ] [ˈɪps] .
He was also the chief leader of the 108 gang ships .
他 曾是 还 这 首席 领导者 的 这 - 帮派 船舶 .

也是一百单八帮船上的总头目，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ænd; ənd] [seɪl] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] - [oʊnd] [raɪs]
Because of the theft and sale of government - owned rice
因为 的 这 盗窃 和 销售 的 政府 - 拥有 米

因为盗卖官米，

[ˈpraɪvətli] [dɪsˈtrɔɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɪps]
Privately destroying official ships
私下 摧毁 官方的 船舶

私毁官船，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
The government troops were coming to arrest him .
这 政府 军队 是 未来 到 逮捕 他 .

官军要来拿他，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [saʊt] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bə:ˈberiən] [kæmp] .
They also sought refuge with the barbarian camp .
他们 还 寻求 避难所 和 这 野蛮人 营 .

也投奔番营。

[bəuθ] [ˈbrʌðərz] [sɜːrvd] [æz; əz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] - [ɪn]
Both brothers served as subordinates to the three Jin brothers of Feilongwu in
两个都 兄弟 服务 作为 下属 到 这 三 斤 兄弟 的 - 在 -
Jinjiatuo .

弟兄二人都投在金家坨飞龙坞金氏三杰那里当裨将，

[paɪd] [ˈwɔːʃɪps] ,
Pied warships ,
馅饼 军舰 ,
带管兵船，
[ˈdrɪlɪŋ] [ˈseɪləz]
Drilling sailors
钻孔 水手们
操练水兵，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑː] [dʒei] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He has a long - standing relationship with Xiao Jing , the God of Lightning .
他 有 一个 长的 - 常设 关系 和 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 .
跟闪电神萧静素有来往。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] , [ˈzɑː] [dʒei] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv]
The former , Xiao Jing , the God of Lightning , sent a letter inviting the two of
这 以前的 , 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 , 发送 一个 信 邀请 这 二 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

前者闪电神萧静来信约他二人，

[pliːz] [æsk][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [ˈbrʌðərz] .
Please ask his brother to invite the three Jin brothers .
请 问 他的 兄弟 到 邀请 这 三 斤 兄弟 .
还请他兄弟转请金氏三杰。

[ˈdʒiːən] - [dɪd][nɑːt] [kʌm] .
Jian Shoutong did not come .
建 - 做过 不是 来 .
简寿童没来，
[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒɪŋgwæn] [ˈvɪlɪdʒ] [fɜːrst] .
He arrived at Jinguang Village first .
他 到达的 在 金光 村庄 第一的 .
他自己先到了金光寨，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɑːd][wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [reɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [truːps]
Upon hearing that Lightning God was leading a raid on the government troops
之上 听力 那 闪电 上帝 曾是 领导 一个 袭击 在 这 政府 军队
[kæmp][æt; ət] [ˈʃiːjɑːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
camp at Xiyang Mountain . . .
营 在 西洋 山 . . .
一听闪电神在西洋山带队劫杀官军营的官兵，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] .
Therefore , I came here .
所以 , 我 来了 这里 .
故此来到这里，
[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tuː] [men] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
Just then , the two men started fighting .
只是 然后 , 这 二 男人 开始 斗争 .
正赶上两下动手。

[hi:; hi][hæd; həd] [met] ['ʒaʊ] [dʒei] .
He had met Xiao Jing .
他 有 遇见 肖 景 :

他见过萧静，

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled out the knife and said :
他 拉 出去 这 刀 和 说 :

就把刀拉出来说：

" [kɔ:l] [jʊr; jər] ['nefju:] [bæk] . "
" Call your nephew back . "
" 称呼 你的 侄子 后退 : "

“把侄男叫回来，

" [let] [em 'i:] [teɪk] [ðɪs] [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] . "
" Let me take this dark - skinned man . "
" 让 我 拿 这 黑暗的 - 去皮 男人 : "

待我拿这一个黑汉。”

['ʒaʊ] [dʒei] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [bel] [tu:; tə][bi:; bi] ['saʊndɪd] .
Xiao Jing ordered the retreat bell to be sounded .
肖 景 订购 这 撤退 钟 到 是 听起来 :

萧静吩咐鸣金，

['ʒaʊ] [dʒɪn'ba:ʊʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Xiao Jinbao returned to his team .
肖 金宝 返回 到 他的 团队 :

萧金保退回本队，

[kʌm] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [gri:t] ['dʒi:ən] - .
Come over and greet Jian Tianxiong .
来 超过 和 迎接 建 - :

过来给简天雄见礼。

['dʒi:ən] - [sed] :
Jian Tianxiong said :
建 - 说 :

简天雄说：

" [spi:k] [ə'gen] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['jʌŋgər] , "
" Speak again when you are younger , "
" 说话 再次 什么时候 你 是 年轻 , "

“少时再讲话，

[aɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [fɜ:rst] .
I'll finish him off first .
患病的 结束 他 离开 第一的 :

我先结果他去。”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] ,
Upon arriving at the scene ,
之上 抵达 在 这 场景 ,

来到当场，

[hi:; hi] [iks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] [wɪð; wɪθ] [sʌn] - .
He exchanged names with Sun Baoyuan .
他 交换 姓名 和 太阳 - :

与孙宝元通了名姓，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 :

抡刀就砍，

[sʌn] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] ['pes(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Sun Baoyuan swung his precious pestle to meet him .
太阳 - 摇摆 他的 宝贵的 杵 到 见面 他 .

孙宝元一摆宝杵相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [si:n] [i:t] ['ʌðər] [ert] [ɔ:r] [naɪn] [taɪmz] .
The two of them had seen each other eight or nine times .
这 二 的 他们 有 已见 每个 其他 八 或者 九 时代 .

两个人走了有八九个照面，

['dʒi:ən] - ['sɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz][su:'pɜ:rb] .
Jian Tianxiong's swordsmanship was superb .
建 - 剑术 曾是 高超 .

简天雄的刀法纯熟，

[sʌn] - [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ] .
Sun Baoyuan possessed extraordinary physical strength .
太阳 - 拥有 非凡的 身体的 力量 .

孙宝元的膂力过人，

[ði:z] [tu:] ['preʃəs] ['pes(ə)] ['ɔ:lsoʊ] [ə'pɪr] [ænd; ænd] [dɪsə'pɪr] [ʌnprrɪ'dɪktəbli] .
These two precious pestles also appear and disappear unpredictably .
这些 二 宝贵的 研杵 还 出现 和 消失 不可预测地 .

这对宝杵也是神出鬼没。

[tu:] ['bætlz] , [ɪ'nʌf] [taɪm]
Two battles , enough time
二 战斗 , 足够的 时间

两个战够多时，

[jɑʊ] ['mɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] - [kʊd; kəd][nɑ:t] [bi:t] ['dʒi:ən] - ,
Yao Meng saw that Sun Baoyuan could not beat Jian Tianxiong ,
姚 孟 锯 那 太阳 - 可以 不是 打 建 - ,

姚猛见孙宝元不能赢简天雄，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði]['aɪərən] [dɑ:l] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He placed the iron doll on his own .
他 放置 这 铁 玩具娃娃 在 他的 自己的 .

自己一摆铁娃娃，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊嚷：

" [sʌn] - , [ju:; jʊ][dɑ:rk] - [skɪnd] [bræt] ! "
" Sun Baoyuan , you dark - skinned brat ! "
" 太阳 - , 你 黑暗的 - 去皮 小子 ! "

“孙宝元黑小子！

[let] [ˌem 'i:] [help] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [ðæt] .
Let me help you with that .
让 我 帮助 你 和 那 .

待我来帮你动手。”

[sʌn] - [stept] [ə'saɪd] .
Sun Baoyuan stepped aside .
太阳 - 步 旁边 .

孙宝元往旁边一闪，

[jɑʊ] ['mɛŋ] [rʌft] ['fɔ:rwərd] ,
Yao Meng rushed forward ,
姚 孟 匆忙 向前 ,

姚猛赶奔上前，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['dʒi:ən] - [wʌz; wəz] ['veri] ['ædʒ(ə)] .
Unfortunately , Jian Tianxiong was very agile .
很遗憾 , 建 曾是 非常 敏捷 .
无奈简天雄身体甚是灵便,

[jaʊ] ['men] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] .
Yao Meng was also unable to win .
姚 孟 曾是 还 无法 到 赢 .
姚猛也不能取胜。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rʌt] ['ʊʊvər] .
Ma Yulong then rushed over .
马 玉龙 然后 匆忙 超过 .
马玉龙这才一蹿过来,

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大声喊嚷:

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [stɔ:p] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] ! "
" You thief , stop trying to be tough ! "
" 你 贼 , 停止 尝试 到 是 艰难的 ! "
“贼辈休要逞强! ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdəd] [jaʊ] ['men] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He immediately ordered Yao Meng to retreat .
他 立即地 订购 姚 孟 到 撤退 .
即命姚猛撤了下去。

[wen] [jaʊ] ['men] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kʌm] [aʊt] ,
When Yao Meng saw Ma Yulong come out ,
什么时候 姚 孟 锯 马 玉龙 来 出去 ,
姚猛见马玉龙出来,

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
He then returned to his team .
他 然后 返回 到 他的 团队 .
自己便回归本队。

['dʒi:ən] - [sɔ:] [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] ['stændɪŋ] [aʊt] .
Jian Tianxiong saw a handsome man standing out .
建 - 锯 一个 英俊的 男人 常设 出去 .
简天雄见出来一位俊品人物,

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,
怀抱宝剑,

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,
面如白玉,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɹ; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] ['hɪrəʊ] .
He was a handsome young hero .
他 曾是 一个 英俊的 年轻的 英雄 .
正是英雄美少年。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Ma Yulong walked to the front .
马 玉龙 步行 到 这 正面 .

马玉龙走到前面，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] ,
Pointing the sword ,
指向 这 剑 ,

把宝剑一指，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [θi:f] ? "
" Who are you , you thief ? "
" WHO 是 你 , 你 贼 ? "

“贼辈你是何人？

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [ʃʊ] [ɔ:f] [hɪr] ,
Daring to show off here ,
大胆 到 展示 离开 这里 ,

敢在此逞能，

[jɔ:r; jər] [ˈmæstəz] [sɔ:rd] [ˈnevər] [fɔ:lz] [tu:; tə] [ˈneɪmləs] [ˈnəʊbədɪz] .
Your master's sword never falls to nameless nobodies .
你的 硕士学位 剑 绝不 瀑布 到 无名 无名之辈 .

你家大人剑下不死无名之辈。”

[ˈdʒi:ən] - [rˈvi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Jian Tianxiong revealed his name .
建 - 揭晓 他的 姓名 .

简天雄通了名姓，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [wɑ:nt][tu:; tə][æsk] , "
" If the thieves want to ask , "
" 如果 这 窃贼 想 到 问 , "

“贼辈要问，

[jɔ:r; jər] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [neɪm] [ɪz][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] .
Your deputy general's name is Ma Yulong .
你的 副 将军的 姓名 是 马 玉龙 .

你副将大人姓马名玉龙，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [naɪt] " .
His nickname is " Loyal and Righteous Knight " .
他的 昵称 是 " 忠诚 和 正义 骑士 " .

绰号人称忠义侠。

[aɪ][,eɪ 'em] ['ʒaʊ] [dʒɪŋz] ['enəmi] .
I am Xiao Jing's enemy .
我 是 肖 京的 敌人 .

我与萧静为仇，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ?
Why did you come here to die ?
为什么 做过 你 来 这里 到 死 ?

你何必前来送死？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][goʊ] [bæk] .
You should take this opportunity to go back .
你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 .

你趁此回去，

[kɔːl] ['ʒaʊ] [dʒei] [aʊt] [tuː; tə] [feɪs] [hɜːr; hər] [deθ] .
Call Xiao Jing out to face her death .
称呼 肖 景 出去 到 脸 她 死亡 .

把萧静叫出来受死，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['duːɪŋ] .
This is his own doing .
这 是 他的 自己的 正在做 .

这也是他自作孽，

" [hiː; hi] ['kænɔːt] [lɪv; laɪv] . "
" He cannot live . "
" 他 不能 居住 . "

不可活。”

['dʒiːən] - [sed] :
Jian Tianxiong said :
建 - 说 :

简天雄说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [wɪn] [ðɪs] [naɪf] [frʌm; frəm][maɪ][hænd] .
You must win this knife from my hand .
你 必须 赢 这 刀 从 我的 手 .

你要赢得了我手中这口刀，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɔːd] ['ʒaʊ] [dʒei] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'pɪrd] .
Lightning God Xiao Jing naturally appeared .
闪电 上帝 肖 景 自然 出现 .

闪电神萧静自然就出来，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [biːt] [ðɪs] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] .
You can't beat this knife in my hand .
你 不能 打 这 刀 在 我的 手 .

赢不了我手中这口刀，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][ˈiːv(ə)n] ['bɔːðər] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ?
Why did he even bother to come out ?
为什么 做过 他 甚至 打扰 到 来 出去 ?

他何必出来，

[æz; əz][aɪ] [reɪzɪd] [maɪ][hænd][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] ,
As I raised my hand and brought the knife down ,
作为 我 提高 我的 手 和 带来 这 刀 向下 ,
待我手起刀落，

" [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [kɔ:st][ju:; jʊ][jər; jər] [laɪf] . "
" And that will cost you your life . "
" 和 那 将要 成本 你 你的 生活 . "
结果你的性命。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [dru:] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [brɪˈɡæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The two men drew their weapons and began to fight .
这 二 男人 画 他们的 武器 和 开始 到 斗争 .
两个人各摆兵刃动手，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈtæktɪks] .
Ma Yulong then changed his tactics .
马 玉龙 然后 已更改 他的 策略 .
马玉龙便把招数一变，

[tu:; tə] [ju:z][ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔ:tlz] [sɔ:rd] [tekˈni:k] .
To use the Eight Immortals Sword technique .
到 使用 这 八 不朽者 剑 技术 .
使出八仙剑的门路来。

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ɪnˈkauntəz] ,
After a few more encounters ,
后 一个 很少 更多的 遭遇 ,
又走了几个照面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [stroʊk] , [hi:; hi] [slaɪst] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [naɪf] [ɪn] [tu:] .
With a single sword stroke , he sliced the thief's knife in two .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切片 这 小偷的 刀 在 二 .
一剑就把贼人的刀削为两段。

[ˈdʒi:ən] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Jian Tianxiong jumped out of the circle .
建 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .
简天雄跳出圈外，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .
拨头就跑，

[ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,
吓得战战兢兢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:t] [ʌp][baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
He was caught up by Ma Yulong and stabbed to death with a sword .
他 曾是 捕捉 向上经过 马 玉龙 和 刺伤 到 死亡 和 一个 剑 .
被马玉龙赶上一剑刺死。

[ˈʒaʊ] [dʒei] [sɔ:] [ðæt] [ˈdʒi:ən] - [hæd; həd] [bɪn] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Xiao Jing saw that Jian Tianxiong had been stabbed to death by Ma Yulong .
肖 景 锯 那 建 - 有 到过 刺伤 到 死亡 经过 马 玉龙 .
萧静见那简天雄被马玉龙刺死，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [aɪ] [ˌæbsəˈlu:tli] [mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [frend] ! "
" **I absolutely must avenge my friend !** "
" 我 绝对地 必须 报仇 我的 朋友 ! "

“我非得给朋友报仇不可！”

[hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [bra:nz] [dɑ:l] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He waved the bronze doll in his hand .
他 挥手 这 青铜 玩具娃娃 在 他的 手 .

一摆手中铜娃娃，

[breɪk] [aʊt] ,
Break out ,
休息 出去 ,

闯将出来，

[hiː; hi] [græbd] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɜ:r; hər] ['vɪfəsli] .
He grabbed her head and started hitting her viciously .
他 抓住 她 头 和 开始 击中 她 恶毒地 .

恶狠狠揍头就打。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m] .
Ma Yulong remained calm .
马 玉龙 剩余 冷静的 .

马玉龙并不慌忙，

[ʌnˈli:ʃ] [jɔː; jər] [mu:vz] !
Unleash your moves !
发挥 你的 移动 !

把招数放开，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

两个人大战三十余合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ə; eɪ] ['tru:li] ['i:vnlɪ] [mætʃt] [əˈpəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢敌手，

[ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] .
A good person will be found .
一个 好的 人 将要 是 成立 .

将遇良材。

[ˈʒaʊ] [dʒei] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .
Xiao Jing jumped out of the circle .
肖 景 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

萧静往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[stɒ:p] [raɪt] [ðer; ðər] !
Stop right there !
停止 正确的 那里 ！

你且站住！

[maɪ] [tu:] ['tʃɪldrən] [daɪd] [æt; ət] [jɜr; jər] [hændz] .
My two children died at your hands .
我的 二 孩子们 死亡 在 你的 双手 。

我两个孩儿俱死在你的手中，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ]
If you are a hero
如果 你 是 一个 英雄

你如是英雄，

[weɪt] [fɔ:r; fər] [em 'i:ɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Wait for me here for three days .
等待 为了 我 这里 为了 三 天 。

在此等我三天，

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:v] . . .
If you leave . . .
如果 你 离开 . . .

你如一走，

" [aɪ] [æk'sept] [jɜr; jər] [dɪ'fi:tɪ] . "
" **I accept your defeat** . "
" 我 接受 你的 击败 。”

算你甘败下风。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [lets] [seɪ] [θri:] [deɪz] , "
" **Let's say three days** , "
" 我们来吧 说 三 天 ， ”

“慢说三天，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] ['i:v(ə)n] [ɪn] ['θɜ:rtɪ] [deɪz] .
I'll wait for you even in thirty days .
患病的 等待 为了 你 甚至 在 三十 天 。

三十天我也等你。”

[ʒəʊ] [dʒei] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 ：

萧静说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 ， ”

“既然是，

[ə; eɪ] ['dʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] [wɜ:rd] [ɪz] [hɪz; ɪz] [bə:nd] .
A gentleman's word is his bond .
一个 绅士的 单词 是 他的 纽带 。

君子一言为定。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

三天之后，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] .
I invited someone to come .
我 受邀 某人 到 来 .

我约一个人来，

[aɪ] [kɑ:nt] [bi:t] [ju:; jʊ] .
I can't beat you .
我 不能 打 你 .

赢不了你，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi][jʊr; jər] ['enəmi] [ə'gen] .
I will never be your enemy again .
我 将要 绝不 是 你的 敌人 再次 .

我从此决不跟你为仇，

" [aɪ] [wəʊnt] [stɑ:p][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ['ju:zɪŋ] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" **I won't stop you from using the Wooden Sheep Formation** . "
" 我 惯于 停止 你 从 使用 这 木制的 羊 形成 . "

也不拦你打木羊阵。”

['æftər] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完话，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

便各自收兵。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
Ma Yulong returned to the camp .
马 玉龙 返回 到 这 营 .

马玉龙回到营中，

[kɔ:ld] [stoʊn] ['kæstɪŋ]
Called stone casting
称为 石头 铸件

叫石铸、

['weɪ][,gwʊoʊ'ɑ:n] ['baɪpɑ:st] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] ['maʊnt(ə)n] ,
Wei Guoan bypassed the North Mountain ,
魏 冠安 绕过 这 北 山 ,

魏国安绕过北山，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

把张文彩、

[dʒi] ['ju:di] ,
Ji Youde ,
季 有德 ,

纪有德、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li] [fjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li] [fauiuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪnˈvaɪtɪd] .
Li Fuyou and others were all invited .
李 福友 和 其他的 是 全部 受邀 .

李福有等俱皆请来。

[ðə; ði] [gruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɑː] - [kæmp] .
The group arrived at Ma Yulong's camp .
这 团体 到达的 在 马 - 营 .

众人赶到马玉龙的大营，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] ,
" **For the sake of the old hero Ji** ,
" 为了 这 清酒 的 这 老的 英雄 季 ,

“纪老英雄为我之事，

[ˈmeni] [ɪnˈtæŋɡlmənts] ,
Many entanglements ,
许多 纠缠 ,

多有牵累，

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪs] [ˈsiːniər] [ˈfɪɡjər] ,
Since we have invited this senior figure ,
自从 我们 有 受邀 这 高级的 数字 ,

既请来这位老前辈，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ?
Is it possible to break this Wooden Sheep Formation ?
是 它 可能的 到 休息 这 木制的 羊 形成 ？

可能破这木羊阵否？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] "

" **Although I have lived in the West for many years** "

" 虽然 我 有 居住地 在 这 西方 为了 许多 年 "

" 我虽然在西洋居住多年，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [noʊz] [sʌm; səm] ['westərn] ['meθədz] .

He also knows some Western methods .

他 还 知道 一些 西 方法 .

也懂得一些西洋法子，

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [set] [ʌp] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

But I didn't set up this wooden sheep formation .

但 我 没有 放 向上 这 木制的 羊 形成 .

但这座木羊阵不是我摆的。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,

If you want to ask the person who set up the Wooden Sheep Formation ,

如果 你 想 到 问 这 人 WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ,

要问摆木羊阵之人，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [hu:] [noʊz] ,

I have a friend who knows ,

我 有 一个 朋友 WHO 知道 ,

我有一个朋友知道，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['gəʊ] .

His surname is Gao .

他的 姓 是 高 .

他姓高，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['gəʊ] [ʒɪgwæn] .

His name is Gao Zhiguang .

他的 姓名 是 高 志光 .

叫高志广，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .

They lived in Lengyan Mountain to the west .

他们 居住地 在 - 山 到 这 西方 .

在西边冷岩山住。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pli:z] , [oʊld]['hɪroʊ] , ['vɪzɪt] [ðɪs] ['si:niər] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .

Please , old hero , visit this senior at Lengyan Mountain .

请 , 老的 英雄 , 访问 这 高级的 在 - 山 .

就请老英雄往冷岩山拜访这位前辈，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] .

Invite him here .

邀请 他 这里 .

将他请来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɑ:səb(ə)l] [sə'lʊ:ʃ(ə)n] .

This is the best possible solution .

这 是 这 最好的 可能的 解决方案 .

这是万全之策。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃ɪs] [pɔ̃ɪnt] , [ˈpɛ̃ŋ] - [wʌ̃z; wə̃z][ˈɔ̃:lsoʊ̃][æ̃t; ə̃t][ə̃; eɪ̃] [lɔ̃:s] .
At this point , Peng Zhongtang was also at a loss .
在这观点 , 彭 - 曾是 还 在 一个 损失 :
此时彭中堂也是束手无策,

[wɪ̃ð; wɪ̃θ] [ð̃ɪs] [ˈɛ̃kspɜ̃:rt] ,
With this expert ,
和 这 专家 ,
有了这位高人,

[ˈpli:z] [kʌ̃m] [ænd; ə̃nd][ɪnˈkwaɪ̃ər] [ə̃ˈbaʊ̃t] [ð̃ə; ð̃i] [ˌfʌ̃ndəˈment(ə̃)] [ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ə̃nd] [dɪˈveləp̃mə̃nt] .
Please come and inquire about the fundamental origins and development .
请 来 和 查询 关于 这 基本的 起源 和 发展 :
请来问明根本源流,

[hu:] [noʊ̃z] [hu:] [set] [ʌ̃p][ð̃ə; ð̃i] [ˈwʊ̃d(ə̃)n] [ʃi:p] [ˈfɔ̃:rˈmeɪ̃(ə̃)n] ?
Who knows who set up the Wooden Sheep Formation ?
WHO 知道 WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ?
知道摆木羊阵的人是谁,

[ð̃æt] [meɪ̃ks] [θɪŋz] [mʌ̃tʃ] [ˈɪziə̃] .
That makes things much easier .
那 制作 事物 很多 更轻松 :
就好办了。”

[ˈʒæ̃ŋ, ˈʒɑ̃:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说:

" [maɪ̃][lɔ̃:rd] , [ˈpli:z] [dəʊ̃nt] [ˈwɜ̃:ri] . "
" My lord , please don't worry . "
" 我的 主 , 请 不 担心 : "
“大人且放宽心,

[aɪ̃] [goʊ̃] [raɪ̃t] [ə̃ˈweɪ̃] .
I'll go right away .
患病的 去 正确的 离开 :
我这就前去。”

[mɑ̃:] [juːˈlɒ̃ŋ] [ˈɔ̃:rdərd] [ə̃; eɪ̃] [ˈbæ̃ŋkwɪ̃t] [tu:; tə̃][bi; bi] [ˈprɪˈpẽrd] .
Ma Yulong ordered a banquet to be prepared .
马 玉龙 订购 一个 宴会 到 是 准备 :
马玉龙吩咐摆酒,

[wi; wi][ɑ̃:r; ə̃r][tu:; tə̃][hæ̃v; hə̃v][ə̃; eɪ̃] [ˈbæ̃ŋkwɪ̃t] [wɪ̃ð; wɪ̃θ][ˈmɪ̃stər] . [ˈʒæ̃ŋ, ˈʒɑ̃:ŋ] .
We are to have a banquet with Mr . Zhang .
我们 是 到 有 一个 宴会 和 先生 : 张 :
要与张老先生宴叙,

[hi; hi][ˈɔ̃:lsoʊ̃] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说:

" [naʊ̃] , [ˈlaɪtnɪŋ] [gɑ̃:d] [ˈʒaʊ̃] [dʒeĩ][ɪz] [ˈtelɪŋ] [em ˈi:][tu:; tə̃] [weɪ̃t] [fɔ̃:r; fər̃][hɪ̃m; ɪ̃m][fɔ̃:r; fər̃] [θri:̃] [deɪ̃z] . "
" Now , Lightning God Xiao Jing is telling me to wait for him for three days . "
" 现在 , 闪电 上帝 肖 景 是 讲述 我 到 等待 为了 他 为了 三 天 : "
“现在闪电神萧静叫我等他三天,

[wɪ̃ð; wɪ̃θ] [ð̃i:z] [θri:̃] [deɪ̃z] ,
With these three days ,
和 这些 三 天 ,
有这三天工夫,

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪs] [ˈmæstər][tuː; tə] [kʌm] .
The old hero invited this master to come .
这 老的 英雄 受邀 这 掌握 到 来 .

老英雄将这位高人请来，

[dɪˈfi:t] [ðə; ði][gʌ:d][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ]
Defeat the God of Lightning
击败 这 上帝 的 闪电

将闪电神战败，

[lets] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [əˈɡen] .
Let's break the wooden sheep again .
我们来吧 休息 这 木制的 羊 再次 .

大家再破木羊陈。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[aɪl] [ɡoʊ] [təˈmɑːroʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 .

“明天我就去，

[ˈevriwʌn] [meɪ] [weɪt] [hɪr] .
Everyone may wait here .
每个人 可能 等待 这里 .

众人可在此等候。

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] ,
Only one section ,
仅有的 一 部分 ,

惟有一节，

[ðɪs] [ˈʒaʊ] [dʒei][ɪz][ə; eɪ] [ˈti:tʃər] [ɪn][ðə; ði] [sekt] .
This Xiao Jing is a teacher in the sect .
这 肖 景 是 一个 老师 在 这 教派 .

这个萧静乃是教门的老师，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [hɪr] .
No one dared to mess with him here .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 这里 .

在这里无人敢惹他，

[hiː; hi][kæn; kən] [sɪˈduːs] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
He can seduce the Five Heavenly Kings of the West .
他 能 勾引 这 五 天上 国王 的 这 西方 .

他能勾串西五路天王，

[ɪf] [bːrd] [mɑː][kæn; kən] [ɡet] [əˈbːŋ] [wel] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
If Lord Ma can get along well with him
如果 主 马 能 得到 沿着 出色地 和 他

马大人要能跟他和美，

[ˈɔːlweɪz] [ˈvæljuːŋ] [ˈbjuːti] .
Always valuing beauty .
总是 估值 美丽 .

总是和美为是。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ə'pɪnjən] [ɑ:n] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][tu:; tə] . "

" **I have no opinion on whether or not to** . "

" 我 有 不 观点 在 无论 或者 不是 到 . "

“我无可无不可，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [lək] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

I did not look for him .

我 做过 不是 看 为了 他 .

我并没找寻他，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] ['enəmi] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .

He wanted to make enemies for no reason .

他 通缉 到 制作 敌人 为了 不 原因 .

是他要无故为仇，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,

Now that things have come to this ,

现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[wʌn] [kæn; kən]['oʊnli] [əb'zɜ:rv] [ænd; ænd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .

One can only observe and act accordingly .

一 能 仅有的 观察 和 行为 因此 .

只可瞧事做事。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ,

After the banquet ,

后 这 宴会 ,

酒宴散后，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .

They each went to rest .

他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɑ:t][ʌp]

The next morning when I got up

这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

Zhang Wencai was about to take his leave .

张 - 曾是 关于 到 拿 他的 离开 .

张文彩就要告辞。

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :

Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] [hɪr] .

I have nothing to do here .

我 有 没有什么 到 做 这里 .

“我在此无事，

" [waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][goʊ] [tə'geðər] ? "

" **Why don't we go together ?** "

" 为什么 不 我们 去 一起 ? "

莫如你我同去。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ðen] [prɪ'perd] [tu:] ['wɔ:r,hɔ:rsɪz] .

The two then prepared two warhorses .

这 二 然后 准备 二 战马 .

二人这才备了两匹战马，

[hiː; hi][gɑːt][ʌp][ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][koʊld] [rɑːk] ['maʊnt(ə)n] .
He got up and headed straight for Cold Rock Mountain .
他 得到 向上 和 标题 直的 为了 寒冷的 岩石 山 .
起身径奔冷岩山，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['gao] [ʒɪgwæŋ] .
Go and invite Gao Zhiguang .
去 和 邀请 高 志光 .
去约请高志广。

[mɑː] [juː'lon] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] [hɪr] .
Ma Yulong remained inactive here .
马 玉龙 剩余 不活跃 这里 .
马玉龙在这里按兵不动，

[ə'weɪtɪŋ] [nuːz] .
Awaiting news .
等待中 消息 .
等候消息。

彭公案

第188/212页

[tu:] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Two days passed in the blink of an eye .
二 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不知不觉过了两天，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪz] [stɪl] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][biː bi] [siːn] .
Zhang Wencai is still nowhere to be seen .
张 - 是 仍然 无处 到 是 已见 .

还不见张文彩、

[dʒi] [ˈjuːdi] [rɪˈtʃːrnd] ,
Ji Youde returned ,
季 有德 返回 ,

纪有德回来，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .

心中甚是焦躁。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd] .
Suddenly , a great gong and drum sounded from the opposite side .
突然 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 从 这 对面的 边 .

忽听对面金鼓大作，

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ˈzəʊ] [dʒʌŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xiao Jun came in and reported :
肖 俊 来了 在 和 据报道 :

小军进来禀报说：

" [ˈzəʊ] [dʒei][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juː ˈes] . "
" Xiao Jing has come to challenge us . "
" 肖 景 有 来 到 挑战 我们 " . "

“现有萧静前来讨战。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Yulong waved his hand .
马 玉龙 挥手 他的 手 .

马玉龙一摆手，

[ˈtɜːrniŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] ,
Turning back to his senior brother , the Golden - Eyed Eagle ,
转弯 后退 到 他的 高级的 兄弟 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

回头向师兄金眼雕、

[ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɜː] [ˈljuː] [ˈjʌŋ] ,
Father - in - law Liu Yun ,
父亲 - 在 - 法律 刘 云 ,

岳父刘云、

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərz] [sed] :
Deng Feixiong and his sworn brothers said :
邓 飞雄 和 他的 宣誓 兄弟 说 :

拜兄邓飞雄一千人说：

[ges] ,
guess ,
猜测 ,

“我料想，

[təˈdeɪ] , [ˈzɑʊ] [dʒei] , [ðə; ði] " [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈgɑːdəs] , " [hæz; həz] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ɪl] [ɪnˈtenʃən] .
Today , Xiao Jing , the " Lightning Goddess , " has come with ill intentions .
今天 , 肖 景 , 这 " 闪电 女神 , " 有 来 和 患病的 意图 .

今天闪电神萧静来者不善，

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [dəʊnt] [kʌm] .
Good people don't come .
好的 人们 不 来 .

善者不来。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[lets] [goʊ] [aʊt] [təˈgeðər] .
Let's go out together .
我们来吧 去 出去 一起 .

你我一同出去，

[biː; bi][boʊld] [jet] [məˈtɪkjələs] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [juː; jə] [duː] .
Be bold yet meticulous in everything you do .
是 大胆的 然而 细致 在 一切 你 做 .

凡事要胆大心细。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 : " "

“言之有理。”

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈgæðər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
This allowed them to gather five hundred soldiers .
这 允许 他们 到 收集 五 百 士兵 .

这便调齐了五百兵队，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
A group of heroes , young and old ,
一个 团体 的 英雄 , 年轻的 和 老的 ,

一千老少英雄，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] .
Line up in a queue .
线 向上 在 一个 队列 :

把队伍排开。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [mɑ:] - [sɔ:rd] [kɪld] [ˈdʒi:ən] - . . .
Since the day Ma Yulong's sword killed Jian Tianxiong . . .
自从 这 天 马 - 剑 被杀 建 - . . .

自那日马玉龙剑斩了简天雄，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɑ:d] [ˈkwɪkli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ˈdʒi:ən] - .
Lightning God quickly sent a message to Jian Shoutong .
闪电 上帝 迅速地 发送 一个 信息 到 建 - .

闪电神赶紧给简寿童送信，

[aɪˈd][ˈɔ:lsoʊ] [laɪk] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [θri:] [kɪm] [ˈbrʌðərz] .
I'd also like to invite the three Kim brothers .
ID 还 喜欢 到 邀请 这 三 金 兄弟 .

顺便邀请金氏三杰。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈkaʊ] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [ˈʃi:ˈɑ:ŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
At this time , the Cao brothers of Xiyang Mountain
在 这 时间 , 这 曹 兄弟 的 西阳 山

此时西洋山的曹氏兄弟，

[hi:; hi] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [ˈkerz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He no longer cares about the God of Lightning .
他 不 更长 关心 关于 这 上帝 的 闪电 .

已不管闪电神之事。

[ˈʒaʊ] [dʒei] [ðen] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xiao Jing then thought of Lingya Mountain .
肖 景 然后 想法 的 凌雅 山 .

萧静又想到灵桎山，

[pli:z] [æsk][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [ðə; ði] [oʊld] [ˈmæstər] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] .
Please ask his master , the old master Huo Jinzhang .
请 问 他的 掌握 , 这 老的 掌握 霍 金章 .

请他师父老山海霍金章，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Come and fight Ma Yulong to the death .
来 和 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

来跟马玉龙决一死战。

[hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ,
His master ,
他的 掌握 ,

他这位师父，

[ðeɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
They received offerings from the Ten Heavenly Kings .
他们 已收到 供品 从 这 十 天上 国王 .

受到十路天王的供奉，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [noʊz] [ðə; ði] [ˈbɑ:gwə] - [pɑ:m] [tekˈni:k] .
This person knows the Bagua Qiankun Palm technique .
这 人 知道 这 八卦 - 棕榈 技术 .

此人会使八卦乾坤掌，

[kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [bel] [ˈkʌvər]
Can withstand the Golden Bell Cover
能 经受 这 金的 钟 覆盖

能打金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜ:rt]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɔːd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Therefore , the Lightning God wanted to invite his master .
所以 , 这 闪电 上帝 通缉 到 邀请 他的 掌握 :

故此闪电神想把他师父请来，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [rɒŋz] .
It can be used to avenge wrongs .
它 能 是 用过的 到 报仇 错误 :

可以报仇雪恨。

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ɪnviˈteɪʃ(ə)n] .
He sent his son to deliver a letter of invitation .
他 发送 他的 儿子 到 递送 一个 信 的 邀请 :

他打发他儿子去下书邀请，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
He remained inactive .
他 剩余 不活跃 :

自己按兵不动，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
He was waiting for his master to arrive .
他 曾是 等待 为了 他的 掌握 到 到达 :

专候他师父前来。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
On that day , someone reported :
在 那 天 , 某人 据报道 :

这天有人禀报：

" [oʊld] [ʃænhaɪ] [hwuː] [dʒɪnzæŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Old Shanhai Huo Jinzhang has arrived . "
" 老的 山海 霍 金章 有 到达的 " :

“老山海霍金章到。”

[ˈʒaʊ] [dʒei] [ˈkwɪkli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Xiao Jing quickly went out to greet them .
肖 景 迅速地 去 出去 到 迎接 他们 :

萧静赶紧迎了出去，

[step] [ˈfɔːrwəd] , [baʊ; boʊ] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Step forward , bow , and say :
步 向前 , 弓 , 和 说 :

上前行礼说：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ɪts] [soʊ] [gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr] , [sɜːr] .
It's so good to have you here , sir .
它是 所以 好的 到 有 你 这里 , 先生 :

你老人家来了甚好，

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] . "
" This disciple is truly fortunate . "
" 这 弟子 是 真的 幸运 " :

弟子真乃万幸。”

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈʌʃəd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They quickly ushered him into the village .
他们 迅速地 引导 他 进入 这 村庄 :

连忙让进大寨，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [fjuːd] [wɪð; wɪθ][məː] [juːˈlɒŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
He then explained his feud with Ma Yulong in this way .
他 然后 解释 他的 世仇 和 马 玉龙 在 这 方式 :
就把与马玉龙为仇之事如此如此一说。

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈlɪsnd] ,
Huo Jinzhang listened ,
霍 金章 听着 ,
霍金章听了,

[ðə; ði] [breθ] [ˈraɪzɪz] [ˈʌpwərdz] .
The breath rises upwards .
这 气息 上升 向上 :
气往上冲,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][məː] [juːˈlɒŋ] .
He was about to engage in a decisive battle with Ma Yulong .
他 曾是 关于 到 从事 在 一个 决定性 战斗 和 马 玉龙 :
就要与马玉龙决一死战。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔːr] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 :
不知胜负如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [hwuː] [dʒɪnzæŋ] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] -
Chapter 300 : Huo Jinzhang Descends the Mountain to Meet a Flock of Heroes -
章 - : 霍 金章 下降 这 山 到 见面 一个 群 的 英雄 -
[mʌŋks] , [ˈdaʊəsts] , [ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] [ˈbæt(ə)l][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz]
Monks , Taoists , and Ladies Battle the Western Mountains
僧侣 , 道教徒 , 和 女士们 战斗 这 西 山脉
第三百回 霍金章下山会群雄 僧道俗大战西洋山

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ] [dʒei] , [ðə; ði] " [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈgɑːdəs] , " [led][hwuː] [dʒɪnzæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl]
It is said that Xiao Jing , the " Lightning Goddess , " led Huo Jinzhang to the central
它 是 说 那 肖 景 , 这 " 闪电 女神 , " 引领 霍 金章 到 这 中央
[kəˈmænd] [tent] .
command tent .
命令 帐篷 :
话说闪电神萧静把霍金章让到中军帐,

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [məː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd][ˈɪndʒərd] [wen] [baʊ][ænd; ənd][wuː] [baʊ] ,
Upon hearing that Ma Yulong had injured Wen Bao and Wu Bao ,
之上 听力 那 马 玉龙 有 受伤 温 包 和 吴 包 ,
一听马玉龙伤了文保和武保,

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌
骁勇无敌,

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
Huo Jinzhang couldn't help but feel a surge of anger .
霍 金章 不能 帮助 但 感觉 一个 涌 的 愤怒 :
霍金章不由得怒从心上起,

[ˈiːv(ə)] [ʒəˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .

恶向胆边生，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈæftər] [ˈbrekfəst] [təˈmɑːroʊ] . . . "
" After breakfast tomorrow . . . "
" 后 早餐 明天 . . . "

“明天吃了早饭，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər][maɪˈself] [huː] [ðɪs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz] . "
I'll go and see for myself who this Ma Yulong is . "
患病的 去 和 看 为了 我 WHO 这 马 玉龙 是 . "

我亲身去会会这马玉龙是何许人。”

[ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Immediately instruct the boy ,
立即地 指示 这 男生 ,

立刻吩咐童子，

[pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [æplɪˈkeɪ](ə)n] [faɪlz] .
Put away the application files .
放 离开 这 应用 文件 .

把应用的东西收拾起来，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Send someone to deliver a challenge to Ma Yulong .
发送 某人 到 递送 一个 挑战 到 马 玉龙 .

叫人给马玉龙去下战书，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɪz] [ˈskedʒuːld] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [təˈmɑːroʊ] .
The battle is scheduled to begin tomorrow .
这 战斗 是 已安排 到 开始 明天 .

定于明日开仗。

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɔːd] [ˈʒaʊ] [dʒeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Lightning God Xiao Jing was overjoyed .
闪电 上帝 肖 景 曾是 欣喜若狂 .

闪电神萧静甚为喜悦，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ˈhɔːkɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
A banquet was held to entertain Hawking Zhang .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 霍金 张 .

摆酒款待霍金章，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After having a meal the next day
后 拥有 一个 一顿饭 这 下一个 天

次日用过战饭，

[ɪ'mi:diətli] ['gæðər] [ɔ:li] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
Immediately gather all the barbarian soldiers .
立即地 收集 全部 这 野蛮人 士兵 .

立刻把番兵调齐，

[ðə; ði] [laɪnz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] .
The lines were set up .
这 线条 是 放 向上 .

队伍列开，

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] , [ə'ɒ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʃaɪld] , [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz]
The God of Lightning , along with his child , assisted him from the sidelines
这 上帝 的 闪电 , 沿着 和 他的 孩子 , 协助 他 从 这 场边
.
.
.

闪电神带着自己的孩儿在旁助阵。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nu:z] .
Ma Yulong had already received the news .
马 玉龙 有 已经 已收到 这 消息 .

马玉龙早得了信，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Arrange the five hundred soldiers .
安排 这 五 百 士兵 .

将五百子弟兵排开，

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ,
Bringing the golden - eyed eagle ,
带来 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

带同金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[lɪ'ju:] ['jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Liu Yun and his group of heroes , young and old ,
刘 云 和 他的 团体 的 英雄 , 年轻的 和 老的 ,

刘云一千老少英雄，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə][traɪ] .
Everyone was eager to try .
每个人 曾是 渴望的 到 尝试 .

大家摩拳擦掌，

['evriwʌn] [hoʊldz][ðer; ðər] ['wepənz] ,
Everyone holds their weapons ,
每个人 持有 他们的 武器 ,

各擎兵刃，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['aɪɪŋ] [ju: 'es] ['kʌvɪtəsli] .
They are eyeing us covetously .
他们 是 觊觎 我们 贪婪地 .

虎视眈眈。

['lʊkɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一看，

[ˌɪnˈsaɪd] [ˈʒaʊ] [dʒɪŋz] [ti:m] ,
Inside Xiao Jing's team ,
里面 肖 京的 团队 ,

只见萧静队内，

[hʊu:] [dʒɪnzæŋ] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Huo Jinzhang is over seventy years old .
霍 金章 是 超过 七十 年 老的 .

霍金章年有七十多岁，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜːr; wər][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a weapon in his hand .
他 曾是 保持 一个 武器 在 他的 手 .

手中拿着一件兵刃，

[ɪts] [ˈfeɪp] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈbɑːgwə][ˈtaɪˈdʒiː][ˈdaɪəgræm] .
Its shape resembles a Bagua Taiji diagram .
它是 形状 类似 一个 八卦 太极 图表 .

其形状象个八卦太极图，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][hænd][ɑːn][aɪ ˈtiː] .
There is a hand on it .
那里 是 一个 手 在 它 .

上面有一只手，

[ðeəz; ðəz][wʌn] [bɪˈloʊ] .
There's one below .
有 一 以下 .

下面有把，

[hiː; hi] [held] [hɜːr; həɪ][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He held her in his arms .
他 握住 她 在 他的 武器 .

在怀中一抱。

[fɔːr] [bɔɪz] [ˈfɑːloʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Four boys followed behind .
四 男孩们 随后 在后面 .

后面跟着四个童子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔ:l] [ˈkæriɪŋ] [ˈwepənz] .
They were all carrying weapons .
他们 是 全部 携带 武器 .

个个都拿着兵刃。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
Ma Yulong was just about to leave
马 玉龙 曾是 只是 关于 到 离开

马玉龙刚要出去，

[ˈgrænpɑː] [wuː][zˈjɑːn] [sed] :
Grandpa Wu Xian said :
爷爷 吴 西安 说 :

大爷伍显说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [ˈbʊzəm] [ˈfrendz] . "
" You and I are bosom friends . "
" 你 和 我 是 怀 朋友们 . "

“你我是知己之交，

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [əˈraɪv(ə)] [wʌz; wəz] [ʌnˈjuːʒuəl] .
This person's arrival was unusual .
这 人的 到达 曾是 异常 .

这个人来得特别，

" [aɪl] [goʊ] [get] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go get him . "
" 患病的 去 得到 他 . "

待我去拿他。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbrʌðər] , [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] . "
" Brother , wait a moment . "
" 兄弟 , 等待 一个 片刻 . "

“兄长且慢。

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [em ˈiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈduːəl] [ˈjestərdeɪ] .
He challenged me to a duel yesterday .
他 挑战 我 到 一个 决斗 昨天 .

他昨天既跟我下了战书，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [goʊ] ,
If I don't go ,
如果 我 不 去 ,

我要不去，

[hiː; hi] [wʊd] [læf] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈkaʊədli] [ænd; ænd] [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] .
He would laugh at him for being cowardly and avoiding the sword .
他 会 笑 在 他 为了 存在 胆小 和 避免 这 剑 .

会被他耻笑是畏死避剑，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] [ænd; ænd] [klɪŋ] [tuː; tə] [laɪf] .
They are afraid of death and cling to life .
他们 是 害怕的 的 死亡 和 黏着 到 生活 .

怕死贪生。”

[wuː] [juˈɑːn] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , [sed] :
Wu Yuan , who was standing next to him , said :
吴 元 , WHO 曾是 常设 下一个 到 他 , 说 :

旁边伍元说：

" [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] . "
" Brother , there's no need to compete . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 竞争 . "

“大哥不必争竞，

[ˈbrʌðər] [mɑː] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] .
Brother Ma , there's no need to worry .
兄弟 马 , 有 不 需要 到 担心 .

马贤弟也不必多心，

" [weɪt] [fɔːr; fər] [em ˈiː] . "
" Wait for me . "
" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪŋ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɑːf] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈhænd] ,
With a swing of the staff in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 职员 在 他的 手 ,
一摆手中杆棒,

[hiː; hi] [ˈdæft] [ˈaʊt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːm] .
He dashed out of the team .
他 虚线 出去 的 这 团队 .

蹿出队外,

[ˈhedɪŋ] [ˈstreɪt] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfrʌnt] [ˈlaɪnz] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈtuː] [ˈɑːmɪz] ,
Heading straight for the front lines of the two armies ,
标题 直的 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
直奔两军阵前,

[ˈaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈaʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈʒaʊ] [dʒei] !
Xiao Jing !
肖 景 !

“萧静!

[ˈsɪns] [ˈjuː; jʊ][ˈhæv; həv] [ˈlɔrd] [ðə; ði] [ˈtruːps] [ˈhɪr] . . .
Since you have lured the troops here : : :
自从 你 有 诱饵 这 军队 这里 . : . :

你既勾了兵来,

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [ˈoʊvər] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [miːt] [jɔr; jər][θɜːrd] [ˈmæstər] .
I'm coming over today to meet your third master .
我是 未来 超过 今天 到 见面 你的 第三 掌握 .
今天过来会会你家三老爷。”

[ˈhwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈswʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈbɑːgwə] - [pɑːm] .
Huo Jinzhang swung his Bagua Qiankun Palm .
霍 金章 摇摆 他的 八卦 - 棕榈 .

霍金章一摆八卦乾坤掌,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ [ˈjuː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld] , [ˈduː][ˈnɑːt] [ˈʃoʊ] [ɔːf] [jɔr; jər] [əˈbɪlətɪz] . ”
“ You wicked child , do not show off your abilities . ”
“ 你 邪恶 孩子 , 做 不是 展示 离开 你的 能力 . ”

“孽障休要逞能,

[ˈhuː] [ɑːr; ər][ˈjuː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁? ”

[θɜːrd] [ˈmæstər] [ˈsed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wʊ:] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ju'ɑ:n] .
My surname is Wu , and my given name is Yuan .
我的 姓 是 吴 , 和 我的 给定 姓名 是 元 .

“我姓伍名元，

[hu:] ['dʌznt] [noʊ] [ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wʊ:]['fæməli] ?
Who doesn't know the three heroes of the Wu family ?
WHO 不 知道 这 三 英雄 的 这 吴 家庭 ?
谁人不知我伍氏三雄。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər][eɪdʒ] . . .
Judging from your age . . .
评判 从 你的 年龄 . . .

我看你这年岁，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [ə'hʌðər] [wɜ:rld] .
He is a person from another world .
他 是 一个 人 从 其他 世界 .

乃世外之人，

[waɪ] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə][daɪ] !
Why come here to die !
为什么 来 这里 到 死 !

何必前来送死！

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['feɪməs] ? "
Are you famous ? "
是 你 著名的 ? "

尔可有名？ ”

['hɔ:kɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:n] [sed] :
Hawking Zhang said :
霍金 张 说 :

霍金章说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [sekt] , [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli]
" I am the leader of the Lingya Mountain sect , in charge of the ten Heavenly
" 我 是 这 领导者 的 这 凌雅 山 教派 , 在 收费 的 这 十 天上
[kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] . "
Kings of the West . "
国王 的 这 西方 . "

“我乃灵桎山带管西十路天王的掌教教主，

[ðɪs] [ɪz][hwu:] [dʒɪnzæŋ] , ['ɔ:lsou] [noʊn] [æz; əz] [ləʊ] [ʃɑ:n; ʃæn] [haɪ] .
This is Huo Jinzhang , also known as Lao Shan Hai .
这 是 霍 金章 , 还 已知 作为 老挝 山 嗨 .

老山海霍金章是也。

['noʊɪŋ] [maɪ] [neɪm] ,
Knowing my name ,
会心 我的 姓名 ,

知道我的名姓，

[teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə][goʊ] [bæk] .
Take this opportunity to go back .
拿 这 机会 到 去 后退 .

趁此回去，

[kɔ:l] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [aʊt] [tu;; tə][æd'mɪt][hɪz; ɪz] [mis'teɪk] [ænd; ənd] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .
Call Ma Yulong out to admit his mistake and concede defeat .
称呼 马 玉龙 出去 到 承认 他的 错误 和 承认 击败 .

叫马玉龙出来认理服输，

[aɪ] [stɪl] [pə'zez] [ə; eɪ] [dɪ'ɡriː] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][laɪf] .
I still possess a degree of compassion for life .
我 仍然 具有 一个 程度 的 同情 为了 生活 .
我还有一分好生之德，

[ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ] [ɔːl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [plɛs] .
I will make sure you all die without a burial place .
我 将要 制作 当然 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 .
必叫尔等死无葬身之地。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ju'ɑːn] [sed] ,
Upon hearing this , Wu Yuan said ,
之上 听力 这 , 吴 元 说 ,
“伍元一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ʃeɪk] [ðə; ðɪ] [pəʊl] ,
Shake the pole ,
摇 这 极 ,
抖起杆棒，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ɪn'tæŋg(ə)] [hwuː] [dʒɪnzæŋ] .
They planned to entangle Huo Jinzhang .
他们 计划 到 绞 霍 金章 .
打算把霍金章缠倒。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hwuː] [dʒɪnzæŋ] [wʌz; wəz][soʊ]['ædʒ(ə)] ?
Who would have thought that Huo Jinzhang was so agile ?
WHO 会 有 想法 那 霍 金章 曾是 所以 敏捷 ?
焉想到霍金章身体灵便，

[ə; eɪ] [slaɪt] [flæʃ] ,
A slight flash ,
一个 轻微 闪光 ,
微微一闪，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ðɪ] ['bɑːgwə] - [pɑːm] [tek'niːk] [tuː; tə] [tæp][ɑːn] [θɜːrd] ['mæstər] [wuː] [ju'ɑːnz] [rɪbz] .
He used the Bagua Qiankun Palm technique to tap on Third Master Wu Yuan's ribs .
他 用过的 这 八卦 - 棕榈 技术 到 轻敲 在 第三 掌握 吴 人民币 肋骨 .
用八卦乾坤掌在三爷伍元肋下一点，

[wuː] [ju'ɑːn] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sens] [ʌv; əv] [kən'fjuːʒ(ə)n] .
Wu Yuan felt a sudden sense of confusion .
吴 元 毛毡 一个 突然 感觉 的 困惑 .
伍元只觉心内一迷，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .
立即栽倒。

[ðɪs] ['bɑːgwə] - [pɑːm] [tek'niːk] [kæn; kən] [straɪk] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
This Bagua Qiankun Palm technique can strike acupoints .
这 八卦 - 棕榈 技术 能 罢工 穴位 .
这八卦乾坤掌能点穴，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [straɪk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] ['kʌvər] .
It can also strike the Golden Bell Cover .
它 能 还 罢工 这 金的 钟 覆盖 .
伍芳又能打金钟罩、

[ˈaɪərn] [ʃɜːrt] .
Iron Shirt .
铁 衬衫 .
伍芳的铁布衫。

[wuː] [fæŋ] [sɔː] [hɜːr; hər] ['brʌðər] ['laɪŋ] [daʊn] ,
Wu Fang saw her brother lying down ,
吴 方 锯 她 兄弟 说谎 向下 ,
伍芳一瞧兄弟躺下，

[kʌm] [əʊt] ['kwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !
伍芳赶紧出来，

[ðə; ði] ['pendzələm] [stɪk] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] ['hɔːkɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The pendulum stick is going to fight Hawking Zhang to the death .
这 摆 戳 是 去 到 斗争 霍金 张 到 这 死亡 .
摆杆棒要跟霍金章拚命。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aid] ['iːg(ə)] [broʊt] [wuː][juˈɑːn] [bæk] [wɪð; wɪθ][,aɪˈtiː] .
The golden - eyed eagle brought Wu Yuan back with it .
这 金的 - 眼睛 鹰 带来 吴 元 后退 和 它 .
金眼雕把伍元夹了回来，

[kɪk] [hɪm; ɪm] .
Kick him .
踢 他 .
伍芳用脚踢他身上，

[hiː; hi] [ðen] [wʊʊk] [ʌp] .
He then woke up .
他 然后 觉醒 向上 .
伍芳这才还醒过来。

[wuː] [fæŋ] [ænd; ənd][hwuː] [dʒɪnzæŋ] [gɑːt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
Wu Fang and Huo Jinzhang got into a fight .
吴 方 和 霍 金章 得到 进入 一个 斗争 .
伍芳跟霍金章动手，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
伍芳三五个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [broʊt] [daʊn] [baɪ][hwuː] [dʒɪnzæŋ] .
He was also brought down by Huo Jinzhang .
他 曾是 还 带来 向下 经过 霍 金章 .
伍芳也被霍金章点倒。

[ˈgrænpɑː] [wuː][zˈjɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Grandpa Wu Xian took a look .
爷爷 吴 西安 采取 一个 看 .
大爷伍显一瞧，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
伍芳气往上冲，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['reskju:d] [ðer; ðər] ['sekənd] ['brʌðər] .
They quickly rescued their second brother .
他们 迅速地 获救 他们的 第二 兄弟 .

赶紧把二弟救了回来。

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [kɪkt] [ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [fʊt] .
The golden - eyed eagle kicked the second master with its foot .
这 金的 - 眼睛 鹰 踢 这 第二 掌握 和 它是 脚 .

金眼雕用脚把二爷一踢，

[ðə; ði] [blʌd] ['ves(ə)lɪz] [ɪn] [maɪ] ['bɑ:di] [ɑ:r; ə] ['æktɪv] .
The blood vessels in my body are active .
这 血 船只 在 我的 身体 是 积极的 .

周身血脉活了，

[hi:; hi] [wʊʊk] [ʌp]
He woke up
他 觉醒 向上

苏醒过来，

[aɪ] [stʊd] [ðer; ðər] , [stʌnd] .
I stood there , stunned .
我 站立 那里 , 目瞪口呆 .

站在那里发愣。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɡɑ:t] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [fɑɪt] [wɪð; wɪθ] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] .
The old man got into a fight with Huo Jinzhang .
这 老的 男人 得到 进入 一个 斗争 和 霍 金章 .

大爷跟霍金章动手，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [wɪn] ['i:ðər] .
They cannot win either .
他们 不能 赢 任何一个 .

也不能取胜。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fɪəd] [ðæt] ['brʌðər] [wu:] [hæd; həd] [bɪn] [freɪmd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
Ma Yulong feared that Brother Wu had been framed by someone else .
马 玉龙 害怕 那 兄弟 吴 有 到过 框 经过 某人 别的 .

马玉龙恐怕伍大哥受他人算计，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [kʌm] [aʊt] .
Only then did a shout come out .
仅有的 然后 做过 一个 喊 来 出去 .

这才一声喊叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] [wu:] , [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] ! "
" **Brother Wu , get out of the way !** "
" 兄弟 吴 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“伍大哥闪开，

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] !
My little brother is here !
我的 小的 兄弟 是 这里 !

小弟来也！ ”

[æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
As he spoke , he brandished his sword .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 剑 .

说着一摆宝剑，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
He left the team .
他 左边 这 团队 :

离了本队。

[wen] [ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔ:ɪ] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪv] ,
When the old man saw Ma Yulong arrive ,
什么时候 这 老的 男人 锯 马 玉龙 到达 ,

大爷见马玉龙来了，

[wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
was overjoyed .
曾是 欣喜若狂 :

心中甚为喜悦，

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:vz] ,
Knowing he was no match for the thieves ,
会心 他 曾是 不 匹配 为了 这 窃贼 ,

因知道自己不是贼人的对手，

[ɪf] [wi:; wi] [feɪl]
If we fail
如果 我们 失败

要是栽了，

[ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [wɪl] [ˈvæniʃ] [laɪk] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔ:tər] .
A lifetime of illustrious reputation will vanish like flowing water .
一个 寿命 的 杰出 名声 将要 消失 喜欢 流动 水 :

一世英名将成流水。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
He jumped out of the circle .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

他往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [daɪr] [ˈbrʌðər] , [jɔ:r; jər][əˈraɪv(ə)] [ɪz] [wel] - [taɪmd] . "
" My dear brother , your arrival is well - timed . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你的 到达 是 出色地 - 定时 . "

“贤弟来得甚好，

" [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [teɪk] [hɪm; ɪm] . "
" I'll let you take him . "
" 患病的 让 你 拿 他 . "

让你拿他。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] .
Ma Yulong brandished his sword and charged forward .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 :

马玉龙一摆宝剑过去，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɔ:d] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Then they heard the Lightning God shouting :
然后 他们 听到 这 闪电 上帝 喊叫 :

就听闪电神那里喊嚷：

" [ˈti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[ðɪs] [ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
This is Ma Yulong .
这 是 马 玉龙 .

这就是马玉龙。”

[hwu:] [dʒɪnzæŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Huo Jinzhang looked up and saw . . .
霍 金章 看起来 向上 和 锯 . . .

霍金章抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that Ma Yulong was over seven feet tall ,
看到 那 马 玉龙 曾是 超过 七 脚 高的 ,

见马玉龙身高七尺以外，

[ˈhænsəm] [fiʃər]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
Holding a precious sword .
保持 一个 宝贵的 剑 .

怀抱宝剑。

[hwu:] [dʒɪnzæŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] - [pɑ:m] .
Huo Jinzhang pointed with his Qiankun Palm .
霍 金章 尖 和 他的 - 棕榈 .

霍金章用乾坤掌一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ! "
" Ma Yulong ! "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[aɪm] [hɪr] [tə'deɪ] .
I'm here today .
我是 这里 今天 .

今天我来，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ə'prentɪs] .
It was to avenge my apprentice .
它 曾是 到 报仇 我的 学徒 .

为的是给我徒弟报仇，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
You should be reasonable and understanding .
你 应该 是 合理的 和 理解 .

你要知事达理，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] .
He then knelt down and kowtowed .
他 然后 跪下 向下 和 叩头 .

便跪倒磕头，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [ə; eɪ][koʊld] [læf] .
Ma Yulong gave a cold laugh .
马 玉龙 给予 一个 寒冷的 笑 .

马玉龙一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" We have come here to appease the people . "
" 我们 有 来 这里 到 安抚 这 人们 . "

“我等来此安抚间阎，

[jet] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [əˈpəʊz] [juːˈes][fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Yet you have come to make enemies and oppose us for no reason .
然而 你 有 来 到 制作 敌人 和 反对 我们 为了 不 原因 .

你却无故来为仇做对。

[oʊˈkeɪ] , [oʊˈkeɪ] .
Okay , okay :
好的 , 好的 .

好好好，

[ɪf] [juː; jʊ][wɪn][,emˈiː] ,
If you win me ,
如果 你 赢 我 ,

你如赢得我，

[aɪ] [kənˈsiːd] [dɪˈfiːt] .
I concede defeat .
我 承认 击败 .

我甘拜下风，

[ɪf] [juː; jʊ][kɑːnt] [biːt] [,emˈiː]
If you can't beat me
如果 你 不能 打 我

如赢不了我，

[juː; jʊ][wəʊnt] [ɪˈskeɪp] . "
You won't escape . "
你 惯于 逃脱 . "

你休想逃命。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,
With a swing of his sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 剑 ,

一摆宝剑，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [,aɪˈtiː][ɔːf] .
He grabbed the head and chopped it off .
他 抓住 这 头 和 切碎 它 离开 .

搂头就砍。

[hwuː] [dʒɪnzæn] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbɑːgwə] - [pɑːm] [tekˈniːk] .
Huo Jinzhang quickly parried with the Bagua Qiankun Palm technique .
霍 金章 迅速地 招架 和 这 八卦 - 棕榈 技术 .

霍金章用八卦乾坤掌急架相迎，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [nɑ:k] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [aʊt] .

The plan is to knock Ma Yulong out .
这 计划 是 到 敲 马 玉龙 出去 .

打算要把马玉龙点倒，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪzɪkli] [ˈædʒ(ə)] .

Unfortunately , Ma Yulong was physically agile .
很遗憾 , 马 玉龙 曾是 身体 敏捷 .

无奈马玉龙身体灵便，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][duː] .

Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处留神。

[ðiːz] [tuː] [ɑ:r; ə] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mætʃt] .

These two are truly evenly matched .
这些 二 是 真的 均匀地 匹配 .

这两个人真是棋逢对手，

[wen] [juː; jʊ] [mi:t] [ə; ei] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,

When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [bəʊθ] [ˈsiːkrətli] [səpˈpraɪzd] .

They were both secretly surprised .
他们 是 两个都 偷偷 惊讶 .

彼此暗暗吃惊。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙暗想：

[aɪ] [tɔ:t] [maɪˈself][ˈmɑ:rj(ə)][a:ts][ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

I taught myself martial arts and came down the mountain .
我 教授 我 武术 艺术 和 来了 向下 这 山 .

“我自学艺下山，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [met] [ˈaʊə; ɑ:r][fɜ:rst] [əˈpəʊnənt] .

Today we met our first opponent .
今天 我们 遇见 我们的 第一的 对手 .

今天初遇敌手，

[ɪf] [ðə; ði][wɔ:r] [drægz][ɑ:n] . . .

If the war drags on . . .
如果 这 战争 拖拽 在 . . .

如战长了，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [luːz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

I have to lose to him .
我 有 到 失去 到 他 .

我得输给他，

[ɪts] [klɪr] [ðæt] [ðer; ðə] [ɑ:r; ə] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpi:p(ə)] [ˈbetər] [ðæn; ðən][juː; jʊ] .

It's clear that there are always people better than you .
它是 清除 那 那里 是 总是 人们 更好的 比 你 .

可见人外有人，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [brɪˈɑ:nd] [ðə; ði] [ˈhevəns] .

There's always something beyond the heavens .
有 总是 某物 超过 这 天 .

天外有天。”

[hʷuː] [dʒɪnzæn] [ˈɔːlsou] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [mɑː] - [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .
Huo Jinzhang also greatly admired Ma Yulong's swordsmanship .

霍金章亦甚佩服马玉龙的剑法，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[noʊ] [ˈwʌndər] [maɪ] [əˈprentɪs] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
No wonder my apprentice was defeated .

不 想知道 我的 学徒 曾是 战败 .

“难怪我徒弟败了下来，

[ənˈles] [ɪts] [em ˈiː] ,
Unless it's me ,

除非 它是 我 ,

除非是我，

[noʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] .
No one else could possibly defeat him .

不 一 别的 可以 可能 击败 他 .

别人焉能敌得了他。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,

只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正在动手之际，

[mɑː] - [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [sləʊɪŋ] [daʊn] .
Ma Yulong's swordsmanship was gradually slowing down .

马 - 剑术 曾是 逐步地 减速 向下 .

马玉龙的剑法已渐渐迟慢，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [wʌz; wəz][ə; ei] [tʃænt] [ʌv; əv] " [ˈnɑːmoʊ] [ˌɑmɪˈtɑːbə]
All that could be heard from the east was a chant of " Namo Amitabha

全部 那 可以 是 听到 从 这 东方 曾是 一个 呗 的 " 纳莫 阿弥陀佛

[ˈbuːdəˈbʊdə] " .
Buddha " .

佛 " .

只听东边一声“南无阿弥陀佛”，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði] [ˈhaɪli] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [əˈkɑːmplɪʃt] [mʌŋk] ,
The visitor was none other than the highly virtuous and accomplished monk ,

这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 高度 有德行的 和 完成 僧 ,

- , [frʌm; frəm] [ʒenwuː] [piːk] [ʌv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbuːdəˈbʊdə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Honglian , from Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .

- , 从 真武 顶峰 的 千 佛 山 .

来者正是道高德重的千佛山真武顶的红莲和尚，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [frendz] [ɪn][ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɜːz] .
I just returned from visiting friends in the Kunlun Mountains .

我 只是 返回 从 访问 朋友们 在 这 昆仑 山脉 .

刚从昆仑山访友回来。

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] - .
The old monk was quite knowledgeable about Qimen Dunjia .

这 老的 僧 曾是 相当 知识渊博 关于 祁门 - .

老和尚颇晓奇门，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][ˈzɑʊ] - [ænd; ənd][ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
He was the master of Xiao Fangshuo and Ouyang De .
他 曾是 这 掌握 的 肖 - 和 欧阳 德 .

乃是小方朔欧阳德的师父，

[ðeɪ] [ˈswægəd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
They swaggered in from the east .
他们 趾高气扬 在 从 这 东方 .

由东边大摇大摆而来，

[æn; ən][oʊld][mæn] [ˈfɑːloʊd] [bɪˈhaɪnd] .
An old man followed behind .
一个 老的 男人 随后 在后面 .

在后面跟着一个老头，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈaɪərən] - [plɛɪt] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [lɔːŋ] [jə] .
He was none other than the Iron - Plate Taoist Master Long Ya .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 铁 - 盘子 道教 掌握 长的 呀 .

乃是铁牌道人龙雅仙师。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The golden - eyed eagle took one look ,
这 金的 - 眼睛 鹰 采取 一 看 ,

金眼雕一看，

[hiː; hi] [ˈhɜːrid] [ˈoʊvər][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
He hurried over to pay his respects .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .

连忙过去行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmæstər] , [jɔː; jər][əˈraɪv(ə)][ɪz] [wel] - [taɪmd] . "
" Master , your arrival is well - timed . "
" 掌握 , 你的 到达 是出色地 - 定时 . "

“师父来得甚好，

[maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][hwuː] [dʒɪnzæŋ] .
My junior brother is locked in a fierce battle with Huo Jinzhang .
我的 初级 兄弟 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 霍 金章 .

我师弟正同霍金章杀得难解难分，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [end] [ʌp] [təˈgeðər] ?
How did you two end up together ?
如何 做过 你 二 结尾 向上 一起 ?

你二位怎么会走到一处？ ”

[aɪˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈmæstər] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [frɛndz] [ɪn][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turns out that Master Longya was also visiting friends in Kunlun Mountain .
它 转弯 出去 那 掌握 - 曾是 还 访问 朋友们 在 昆仑 山 .

原来龙雅仙师也是到昆仑山访友，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈeldər] -
Encountering Elder Honglian
遭遇 长老 -

与红莲长老相遇，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [krɔːs] - [legd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two of them sat cross - legged on the mountain .
这 二 的 他们 卫星 叉 - 腿 在 这 山 .

两个人就在山上盘膝而坐，

[ˈpri:tʃɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t]
Preaching on the spot
布道 在 这 点

就地讲道，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They talked for a whole day and night .
他们 谈话 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

直谈了一天一夜，

[ðeɪ] [bəʊθ] [ˈhɑ:bəd] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They both harbored feelings for each other .
他们 两个都 藏匿 情怀 为了 每个 其他 .

彼此都有爱慕之心。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] [ðæt] [deɪ] ,
The two people were walking forward that day ,
这 二 人们 是 步行 向前 那 天 ,

这天两个人正往前走，

[ðə; ði][ˈaɪərn] - [pleɪt] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Iron - Plate Taoist said :
这 铁 - 盘子 道教 说 :

铁牌道人说：

" [tə'deɪ] [wɪə(r)] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈʃi:'jɑ:ŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Today we're heading to Xiyang Mountain . "
" 今天 是 标题 到 西阳 山 . "

“咱们今天奔西洋山。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [ˈoʊvər] ,
The monk and the Taoist priest came over ,
这 僧 和 这 道教 牧师 来了 超过 ,

这僧道过来，

[ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][hwu:] [dʒɪnzæŋ] ,
Seeing Ma Yulong engaged in a fierce battle with Huo Jinzhang ,
看到 马 玉龙 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 霍 金章 ,

见马玉龙正在大战霍金章，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [ˈkloʊzər][ænd; ənd] [sed] :
Then he came closer and said :
然后 他 来了 更近 和 说 :

便来至切近说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Ma Yulong , get out of the way ! "
" 马 玉龙 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“马玉龙闪开，

" [let] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [step] [ˈfɔ:rwərd] . "
" Let the two of us step forward . "
" 让 这 二 的 我们 步 向前 . "

待我二人上前。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Ma Yulong stepped aside .
马 玉龙 步 旁边 .

马玉龙往旁边一闪，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈmentər] ,
Upon seeing that it was his mentor ,
之上 看到 那 它 曾是 他的 导师 ,

一瞧是恩师来了，

[ðen] [hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
Then he quickly said :
然后 他 迅速地 说 :

这才赶紧说:

" [its] [ɡʊd] [ðæt] [maɪ] ['ti:tʃər] [hæz; həz] [kʌm] . "
" It's good that my teacher has come . "
" 它是 好的 那 我的 老师 有 来 . "

“恩师来得甚好，

" [jɔː; jər][dɪ'saɪp(ə)] [ɡri:ts] [juː; jʊ] . "
" Your disciple greets you . "
" 你的 弟子 问候 你 . "

弟子有礼。”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [wʊd] [baʊ; boʊ][tuː; tə][maɪ] ['mæstər] .
In the past , I would bow to my master .
在 这 过去的 , 我 会 弓 到 我的 掌握 .

过去给师父行礼。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd]['dauəsts] [sed] :
The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说:

" [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['jʌŋɡər] . "
" See you again when we are younger . "
" 看 你 再次 什么时候 我们 是 年轻 . "

“少时再见礼，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] . "
" Get out of the way . "
" 得到 出去 的 这 方式 . "

尔等闪开。”

[æz; əz] [ðei] [spʊʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌft] ['fɔːrwərd] .
The two of them rushed forward .
这 二 的 他们 匆忙 向前 .

这二位便赶奔上前。

[wen] [hwuː] [dʒɪnzæn] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [ænd; ənd]['dauəsts] [ə'raɪv] ,
When Huo Jinzhang saw the two monks and Taoists arrive ,
什么时候 霍 金章 锯 这 二 僧侣 和 道教徒 到达 ,
霍金章见来了两位僧道，

[ðen] [hiː; hi] ['smuːðli] ['eksɪkjʊ:tɪd][ðə; ði]['bɑːgwə] - [pɑːm] [tek'ni:k] .
Then he smoothly executed the Bagua Qiankun Palm technique .
然后 他 顺利 执行 这 八卦 - 棕榈 技术 .

便把八卦乾坤掌一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ðə; ði] ['vɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你何人？ ”

[ˈmæstər] - [sed] :
Master Longya said :
掌握 - 说 :

龙雅仙师说：

" [aɪ][hæv; həv] [tu:] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" I have two pieces of advice for you . "
" 我 有 二 件 的 建议 为了 你 . "

“我劝你两句话，

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] .
Life is like a game of chess .
生活 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 .

世事如棋局，

[ðoʊz] [huː] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmæstərz] .
Those who don't make a move are the masters .
那些 WHO 不 制作 一个 移动 是 这 大师 .

不着者便是高手。”

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Huo Jinzhang laughed and said :
霍 金章 笑了 和 说 :

霍金章哈哈一笑说：

" [oʊld] [ˈdaʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "

“老道，

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] . . .
Since you know that the world is like a game of chess . . .
自从 你 知道 那 这 世界 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 . . .

你既知世事如棋局，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmæstərz] ;
Those who do not make a move are the masters ;
那些 WHO 做 不是 制作 一个 移动 是 这 大师 ;

不着者便是高手；

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər][ˈbɑːdi] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈɜːrθnwer] [paːt] ?
Do you know that your body is like an earthenware pot ?
做 你 知道 那 你的 身体 是 喜欢 一个 陶器 锅 ?

你可知一身如瓦瓮，

[ˈoʊnli] [wen] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbroʊkən][kæn; kən][ə; eɪ] [ˈvækjuːm] [biː; bi] [siːn] .
Only when it is broken can a vacuum be seen .
仅有的 什么时候 它 是 破碎的 能 一个 真空 是 已见 .

打破时才见真空。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
The monk Honglian laughed and said :
这 僧 - 笑了 和 说 :

红莲和尚也哈哈一笑说：

" [hwuː] [dʒɪnzæŋ] ,
" Huo Jinzhang ,
" 霍 金章 ,

“霍金章，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bæmˈbuː] [bræntʃ] [kæn; kən] [ˈkæri] [ðə; ði] [wind] [ænd; ɐnd] [muːn] ?
Do you know that a single bamboo branch can carry the wind and moon ?
做 你 知道 那 一个 单身的 竹子 分支 能 携带 这 风 和 月亮 ?

你可知一根竹枝担风月，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈhevi] [loʊd] , [juː; jʊ][mɑːst; məst] [rest] [jɔː; jər] [ˈʃəʊldəz] .
Even when you take on a heavy load , you must rest your shoulders .
甚至 什么时候 你 拿 在 一个 重的 加载 , 你 必须 休息 你的 肩膀 .
担起亦要歇肩。”

[ˈhɔːkɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Hawking Zhang said :
霍金 张 说 :
霍金章说:

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚,

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [bæmˈbuː] [ˈbræntʃɪz] [kæn; kən] [ˈkæri] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [muːn] . . .
Since you know that bamboo branches can carry the wind and moon . . .
自从 你 知道 那 竹子 分支 能 携带 这 风 和 月亮 . . .
你既知竹枝担风月,

[ˈiːv(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ɑːn][ə; eɪ][ˈbɜːrd(ə)n] , [juː; jʊ][mɑːst; məst] [rest] [jɔː; jər] [ˈʃəʊldəz] .
Even when you take on a burden , you must rest your shoulders .
甚至 什么时候 你 拿 在 一个 负担 , 你 必须 休息 你的 肩膀 .
担起亦要歇肩;

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [tuː] [ˈempti] [fɪsts] [kæn; kən][hoʊld][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ?
Did you know that two empty fists can hold the past and present ?
做过 你 知道 那 二 空的 拳头 能 抓住 这 过去的 和 展示 ?
你可知两只空拳握古今,

" [hoʊld][ɑːn] , [bʌt; bət][ˈɔːlsou] [let] [goʊ] . "
" Hold on , but also let go . "
" 抓住 在 , 但 还 让 去 : "
握住亦须放手。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Honglian said :
这 僧 - 说 :
红莲和尚说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好,

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,
既然如此,

[ðɪs] [oʊld] [mʌŋk] [wɪl] [ˈglædli] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [jɔː; jər][ˈmɑːr(ə)] [aːts] .
This old monk will gladly accompany you to practice your martial arts .
这 老的 僧 将要 乐意 陪伴 你 到 实践 你的 武术 艺术 .
老僧奉陪你操练操练拳脚,

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːgwə] - [pɑːm] . . .
If you can defeat the old monk using the Bagua Qiankun Palm . . .
如果 你 能 击败 这 老的 僧 使用 这 八卦 - 棕榈 . . .
你如能用八卦乾坤掌将老僧赢了,

[aɪˈd] [ˈræðər] [ædˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
I'd rather admit defeat .
ID 相当 承认 击败 :
我情愿甘拜下风,

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [biːt] [em 'iː]

If you can't beat me

如果 你 不能 打 我

你如不能赢我，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ？

What should we do then ？

什么 应该 我们 做 然后 ？

又该当如何？ ”

[ˈhɔːkɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sed] ：

Hawking Zhang said ：

霍金 张 说 ：

霍金章说：

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ] 。

I'm going to lose to you 。

我是 去 到 失去 到 你 。

“我要输给你，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [maɪ][drɪˈsaɪp(ə)] [bæk] [tuː; tə] [ˈmaʊnt(ə)n] 。

Then I will take my disciple back to Lingya Mountain 。

然后 我 将要 拿 我的 弟子 后退 到 凌雅 山 。

就带我徒弟回归灵桎山。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] - [sed] ：

The monk Honglian said ：

这 僧 - 说 ：

红莲和尚说：

" [ɡʊd] 。

" good 。

" 好的 。

“好。”

[ðen] [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] ．．．

Then he swung his staff ．．．

然后 他 摇摆 他的 职员 ．．．

这才一摆禅杖，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ˈhɔːkɪŋ] 。

He was fighting alongside Hawking 。

他 曾是 斗争 旁边 霍金 。

与霍金章战在一处。

[ðə; ðɪ][ˈbaːgwə] - [pɑːm] [ɪz][ə; eɪ] [teɪkˈniːk] [tɔːt] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [skuːl] 。

The Bagua Qiankun Palm is a technique taught within the Taoist school 。

这 八卦 - 棕榈 是 一个 技术 教授 之内 这 道教 学校 。

那八卦乾坤掌乃是道门中的传授，

[ðɪs] [stɑːf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɑːrmə] [ˈtrezər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbuːdəˈbʊdə] 。

This staff is a Dharma treasure of the Buddha 。

这 职员 是 一个 法 宝藏 的 这 佛 。

这禅杖乃是佛祖的法宝，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] 。

The two started fighting 。

这 二 开始 斗争 。

二人一动手，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] 。

The match remains undecided 。

这 匹配 遗迹 未决定 。

也是未分胜负。

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] .

The two jumped out of the circle .
这 二 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

二人往圈外一跳，

[ˈhɔ:kɪŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .

Hawking laughed heartily .
霍金 笑了 衷心地 .

霍金章哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] . . . "

" Since the birth of this person . . . "
" 自从 这 出生 的 这 人 . . . "

“洒家自出世以来，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [ɪnˈkaʊntər] [æən; ən] [əˈpəʊnənt] .

They had never encountered an opponent .
他们 有 绝不 遭遇 一个 对手 .

并未遇见过敌手，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði][ˈəʊnli] [wʌnz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [hu:] [kʊd; kəd][du:][,aɪ 'ti:] .

They thought they were the only ones in the world who could do it .
他们 想法 他们 是 这 仅有的 一个 在 这 世界 WHO 可以 做 它 .

自以为能为天下无二，

[aɪ] ['nevər] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tu:] [tə'deɪ] .

I never expected to meet you two today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 二 今天 .

焉想今天得遇二位，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [br'kʌm] ['enəmi] .

We should not become enemies .
我们 应该 不是 变得 敌人 .

你我倒不可为仇，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['faɪnəli] [frendz] [hu:] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['mɔ:rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .

We are finally friends who share the same moral principles .
我们 是 最后 朋友们 WHO 分享 这 相同的 道德 原则 .

总算是道义相投的朋友。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [dəʊnt][maɪnd]

If you two don't mind
如果 你 二 不 头脑

二位若不嫌弃，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['welkəm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][,em 'i:][æt; ət] [ˈmaʊnt(ə)n] .

You are welcome to visit me at Lingya Mountain .
你 是 欢迎 到 访问 我 在 凌雅 山 .

可到我灵桎山一叙。”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊəsts] [sed] :

The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说:

" ['veri] [gʊd] . "

" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I'd like to pay you a visit .
ID 喜欢 到 支付 你 一个 访问 .

就此拜访。”

[nʊʊ][wʌn] [dɜrd] [tuː; tə][stɑ:p][ðəm; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

众人也不敢拦阻。

[hʷuː] [dʒɪnzæŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
Huo Jinzhang then instructed his apprentice ,
霍 金章 然后 指示 他的 学徒 ,

霍金章又嘱咐徒弟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʒaʊ] [dʒei] !
Xiao Jing !
肖 景 !

“萧静！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tuː; tə] [meɪk] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .
You are not allowed to make enemies with the government troops .
你 是 不是 允许 到 制作 敌人 和 这 政府 军队 .

不准跟官军营为仇，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
You are not allowed to obstruct the attack on the Wooden Sheep Formation .
你 是 不是 允许 到 阻碍 这 攻击 在 这 木制的 羊 形成 .

也不准你拦阻打木羊阵，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] ['oʊpən] .
It won't open .
它 惯于 打开 .

打开打不开，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

也不与你相干。”

[ˈʒaʊ] [dʒei] ['sɪmplɪ] [ə'gri:d] .
Xiao Jing simply agreed .
肖 景 简单地 同意 .

萧静只是答应。

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðæt] [red] ['lʊʊtəs] [mʌŋk] ,
That Red Lotus Monk ,
那 红色的 莲花 僧 ,

那红莲和尚、

[ˈmæstər] - [ænd; ænd][hʷuː] [dʒɪnzæŋ] [ðen] [drɪ'pɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
Master Longya and Huo Jinzhang then departed on their own .
掌握 - 和 霍 金章 然后 已离开 在 他们的 自己的 .

龙雅仙师同霍金章竟自去了。

[bəuθ] [saidz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下各自收兵，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [steɪd] [æt; ət] [ʃi:'jɑ:ŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Ma Yulong stayed at Xiyang Mountain .
马 玉龙 入住 在 西洋 山 .

马玉龙就在西洋山住扎，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][dʒi] ['ju:di] [ænd; ʌnd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Waiting for Ji Youde and Zhang Wencai .
等待 为了 季 有德 和 张 - .

等候纪有德和张文彩。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜ:rnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Because they haven't returned for a long time ,
因为 他们 还没有 返回 为了 一个 长的 时间 ,

因久不见回来，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚为着急，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [sent] [ə'wei] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['kæstɪŋ] .
They also sent away the blue - eyed golden cicada stone casting .
他们 还 发送 离开 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 .

又打发碧眼金蝉石铸、

[ˈwei][ˌɡwoʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər] , ['vɪzɪtɪd] - ['maʊnt(ə)n] .
Wei Guoan , the Cloud Chaser , visited Lengyan Mountain .
魏 冠安 , 这 云 追逐者 , 到访 - 山 .

追云太保魏国安去冷岩山访问。

[li] [fju:ʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li] [faʊtu:] [sed] :
Li Fuyou said :
李 福友 说 :

李福有说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:nt] ['veri] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] . "
" You two aren't very familiar with the roads . "
" 你 二 不是 非常 熟悉的 和 这 道路 . "

“二位不大熟悉道路，

[wi:l] [ɡoʊ] [tə'geðər] .
We'll go together .
出色地 去 一起 .

我二人同去一趟。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

" [juː; jʊ] [fɔːr] [fʊd; fəd] [gʊʊ] [tə'geðər] . "

" **You four should go together** . "

" 你 四 应该 去 一起 . "

你四位一同去吧。”

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][get] [ʌp] [wen]

I was just about to get up when

我 曾是 只是 关于 到 得到 向上 什么时候

这里正要起身，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [sed] :

The report from outside said :

这 报告 从 外部 说 :

外面禀报说：

" ['kɜːrəntli] , ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ,

" **Currently , Zhang Wencai ,**

" 现在 , 张 - ,

“现有张文彩、

[dʒɪ] ['juːdi] [ɪn'vaɪtɪd] ['gəʊ] [ʒɪgwæn] ['oʊvər] .

Ji Youde invited Gao Zhiguang over .

季 有德 受邀 高 志光 超过 .

纪有德将高志广请到。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['welkəm] [ðɪs] [waɪz] [mæn] .

Ma Yulong quickly led his men to welcome this wise man .

马 玉龙 迅速地 引领 他的 男人 到 欢迎 这 明智的 男人 .

马玉龙赶紧率众迎接这位贤士，

[wiː; wi][mʌst; məst][wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [fɪːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

We must work together to break the Wooden Sheep Formation .

我们 必须 工作 一起 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

大家要同破木羊阵。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['gəʊ] [ʒɪgwæn] [rɪ'viːlz] [ðə; ðɪ] ['strætədʒɪ] [fɔːr; fər] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ; [dʒɪ] ['juːdi]

Chapter 301 Gao Zhiguang reveals the strategy for setting up the formation ; Ji Youde

章 - 高 志光 揭示 这 战略 为了 环境 向上 这 形成 ; 季 有德

[liːdz] [ðə; ðɪ] [men] [tuː; tə] [ɪk'splɔːr] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .

leads the men to explore the mountain stronghold .

线索 这 男人 到 探索 这 山 据点 .

第三百零一回 高志广泄漏摆阵机 纪有德率众探山寨

['miːnwaɪl] , [mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['iːgərli] [ə'weɪtɪŋ] [dʒɪ] [jʌdʒ] [ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl]

Meanwhile , Ma Yulong was eagerly awaiting Ji Youde's arrival in the central

同时 , 马 玉龙 曾是 急切地 等待中 季 尤德的 到达 在 这 中央

[kə'mænd] [tent] .

command tent .

命令 帐篷 .

话说马玉龙在中军帐正盼望纪有德、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩，

[ðeɪ] [plæn][tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They plan to send someone to investigate .
他们 计划 到 发送 某人 到 调查 .

打算派人前去探访，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɑːfɪsər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , the camp gate officer came to report :
突然 , 这 营 门 官 来了 到 报告 :

忽见营门官前来禀报:

" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi][hæz; həz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][kæmp] . "
" The old hero Ji has returned to camp . "
" 这 老的 英雄 季 有 返回 到 营 . "

“有纪老英雄回营。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong quickly led his men to greet them .
马 玉龙 迅速地 引领 他的 男人 到 迎接 他们 .

马玉龙赶紧带人迎接。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈgao] [ʒɪgwæn] [ðæt] [deɪ] ,
Ji Youde and Zhang Wencai went to invite Gao Zhiguang that day ,
季 有德 和 张 - 去 到 邀请 高 志光 那 天 ,

纪有德和张文彩自那天去请高志广，

[waɪ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [teɪk] [juː; jʊ][soʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [get] [bæk] ?
Why did it take you so long to get back ?
为什么 做过 它 拿 你 所以 长的 到 得到 后退 ?

怎么到今日才回？

[əˈrɪdʒənəli] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Originally Zhang Wencai ,
起初 张 - ,

原来张文彩、

[dʒi] [ˈjuːdi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Ji Youde arrived at Lengyan Mountain ,
季 有德 到达的 在 - 山 ,

纪有德到了冷岩山，

[fɜːrst] , [faɪnd][ˈgao] [ʒɪgwæn] .
First , find Gao Zhiguang .
第一的 , 寻找 高 志光 .

一找高志广，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

" [maɪ] [ˈoʊnər] [ɪz][nɑːt] [hoʊm] . "
" My owner is not home . "
" 我的 所有者 是 不是 家 . "

“我家主人不在家。”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon arriving at the study ,
之上 抵达 在 这 学习 ,

到了书房，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [sɜ:rvd] [ti:] [ænd; ənd] [sed] :
A family member served tea and said :
一个 家庭 成员 服务 茶 和 说 :

家人献上茶来说：

" [oʊld][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] , "
" Old Zhang , "
" 老的 张 , "

“张老丈，

[waɪ] [ˈhævnt] [ju;; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] ?
Why haven't you come here these past few days ?
为什么 还没有 你 来 这里 这些 过去的 很少 天 ？

这几日怎么不到我们这里来？

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [ju;; jʊ] [left] [ju: 'es] ,
Since the day you left us ,
自从 这 天 你 左边 我们 ,

自从你老人家那天由我们这里走后，

[maɪ] [ˈoʊnər] [went] [aʊt] .
My owner went out .
我的 所有者 去 出去 .

我家主人就出去了，

[hi;; hi] [ˈhæznt] [rɪ'tɜ:rnd] [jet] .
He hasn't returned yet .
他 还没有 返回 然而 .

至今没有回来。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[wi;; wi] [wɪl] [wert] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [hɪr] .
We will wait for him here .
我们 将要 等待 为了 他 这里 .

“我们在此等他，

" [get] [ju: 'es][sʌm; səm] [fu:d] . "
" Get us some food . "
" 得到 我们 一些 食物 . "

给我们准备点吃的。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [klaʊz] , [ˈɪntɪmət] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈmæstər] ,
Knowing that they had a close , intimate relationship with their master ,
会心 那 他们 有 一个 关闭 , 亲密的 关系 和 他们的 掌握 ,

知道他们跟主人是知己的交情，

[wi;; wi] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'perd] [waɪn] [tu;; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We immediately prepared wine to entertain them .
我们 立即地 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

立刻置酒款待。

[steɪd] [fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] ,
Stayed for one day ,
入住 为了 一 天 ,

住了一天，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈgɑʊ] [dɛfuː] ,
Zhang Wencai asked his family member Gao Defu ,
张 - 问 他的 家庭 成员 高 德福 ,
那张文彩问家人高得福、

[ˈgɑʊ] [ˈdɛluː] ,
Gao Delu ,
高 德鲁 ,

高得禄，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wer] [dɪd][jʊr; jər][ˈmæstər] [ɡoʊ] ?
Where did your master go ?
在哪里 做过 你的 掌握 去 ?

“你家主人哪里去了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] .
You must know .
你 必须 知道 :

你们必定知道。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rəˈviːn] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [nɔːrθ] .
There is a ravine to our north .
那里 是 一个 峡谷 到 我们的 北 .

“我们正北有一道涧，

[ɪts] [ˈfɪftiːn] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's fifteen miles from here .
它是 十五 英里 从 这里 :

离这里十五里地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [def] - [mjuːt] [mʌŋk] [ðer; ðər] .
There was a deaf - mute monk there .
那里 曾是 一个 聋 - 沉默的 僧 那里 :

那里有个聋哑和尚，

[maɪ] [ˈmæstər] [ˈɔːf(ə)n] [ɡoʊz] [tuː; tə] [pleɪ] [tʃes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
My master often goes to play chess with him .
我的 掌握 经常 去 到 玩 棋 和 他 .

我家主人常去跟他下棋，

[pərˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɪˈðɪn] [ðɪs] - [ˈtemp(ə)]
Perhaps it is within this Wufu Temple
也许 它 是 之内 这 - 寺庙

也许就在这五福寺庙里，

[wiːl] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [təˈmɑːroʊ] .
We'll look for it tomorrow .
出色地 看 为了 它 明天 :

明天我们找一找去，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðer; ðər] ,
Or perhaps there ,
或者 也许 那里 ,

要不在那里，

[wiː; wi] ['wʊdnt] [noʊ] [ðæt] .
We wouldn't know that .
我们 不会 知道 那 .

我们可就知道了。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [ɔːl'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ðɪ] ['fæməli] [left] .
The family left .
这 家庭 左边 .

家人退了出去，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ] [nekst] ['mɔːrniŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ˈgao] ['deluː] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] ['wɔːʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Gao Delu came to fetch water for washing his face .
高 德鲁 来了 到 拿来 水 为了 洗涤 他的 脸 .

高得禄来打洗脸水、

[wen] ['pɔːrɪŋ] [tiː] , [seɪ] :
When pouring tea , say :
什么时候 浇注 茶 , 说 :

倒茶时说：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pæst] [ə'weɪ] . "
" My brother has already passed away . "
" 我的 兄弟 有 已经 通过了 离开 . "

“我哥哥早已去了。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ænd] [dʒɪ] ['juːdi] [wɜːr; wər] ['hævɪŋ] [tiː] .
Zhang Wencai and Ji Youde were having tea .
张 - 和 季 有德 是 拥有 茶 .

张文彩和纪有德二人正在吃茶，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['kɜːrt(ə)n] [wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
Then the curtain was lifted ,
然后 这 窗帘 曾是 抬起 ,

就见帘子一起，

[ˈgao] [zɪgwæŋ] [wɔːkt] [ɪn] .
Gao Zhiguang walked in .
高 志光 步行 在 .

高志广走了进来。

[wen] [ʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [rɪˈtʃːm] . . .
When Zhang Wencai saw his elder brother return . . .
什么时候 张 - 锯 他的 长老 兄弟 返回 . . .

张文彩一见兄长回来，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [let] [em ˈiː] [ɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] . "
" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 " . "

“我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz][dʒi] [ˈjuːdi] , [huːm] [aɪ][ˈɔːf(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] .
This is Ji Youde , whom I often mention to you .
这 是 季 有德 , 谁 我 经常 提到 到 你 .

这位就是我跟你常常提起的纪有德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] . "
He was known as the " Divine Hand General . "
他 曾是 已知 作为 这 " 神圣的 手 一般的 . "

人称神手大将。”

[wen] [dʒi] [ˈjuːdi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][oʊld][mæn] ,
When Ji Youde looked at the old man ,
什么时候 季 有德 看起来 在 这 老的 男人 ,

纪有德一看这位老者，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [əˈpɪrəns] ,
He had a refined appearance ,
他 有 一个 精制 外貌 ,

倒是一副文雅的样子，

[ðoʊz] [ˈoʊvə] [ˈsev(ə)nti] [ˈɪrɪz] [oʊld]
Those over seventy years old
那些 超过 七十 年 老的

年在七十以外，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [laɪk] [snoʊ] [ɪn][ðə; ði] [θɜːrd] [ˈwɪntə] [mʌnθ] .
It must be like snow in the third winter month .
它 必须 是 喜欢 雪 在 这 第三 冬天 月 .

须如三冬雪，

[her] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈɔːtəm] [frɔːst]
Hair as white as autumn frost
头发 作为 白色的 作为 秋天 霜

发似九秋霜，

[bɪˈnaɪn] [ˈkaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [saɪlk] [roʊb] ,
Wearing a royal blue silk robe ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿宝蓝绸长衫，

[waɪt] [saːks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [[uːz] [ɑːn][hɜːr; hə] [fiːt] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[ðeɪ] [iks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They exchanged names and sat down .
他们 交换 姓名 和 卫星 向下 .

彼此通了姓名坐下。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

" [wɜː] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [tə'deɪ] , ['brʌðə] ? "
" Where did you come from today , brother ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 今天 , 兄弟 ? "

“兄长今天从哪里回来？”

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说:

" [aɪ] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm] - ['temp(ə)] . "
" I came back from Wufu Temple . "
" 我 来了 后退 从 - 寺庙 . "

“我从五福寺回来。

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][maɪ]['fæməli][ɑːn][ðə; ði] [wei] [ðæt] . . .
I heard from my family on the way that . . .
我 听到 从 我的 家庭 在 这 方式 那 . . .

路上听家人说，

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ['vɪzɪtɪd] [wʌns] .
This gentleman visited once .
这 绅士 到这 一次 .

这位兄台曾光顾一次，

[aɪ][hæv; həv] ['truːli] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] .
I have truly failed to greet you properly .
我 有 真的 失败的 到 迎接 你 适当地 .

实是我失迎之至。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] , ['brʌðə] . "
" I have long admired your name , brother . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 兄弟 . "

“久仰兄台大名，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndə] [ɪn] [wʌnz] [ɪrɪz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[aɪ][eɪ ˈem] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I am fortunate to have met such a beautiful woman .
我 是 幸运 到 有 遇见 这样的 一个 美丽的 女士 .

今幸得遇仙颜，

" [aɪ][eɪ ˈem] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] . "
" I am truly fortunate . "
" 我 是 真的 幸运 . "

真是三生有幸。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈpɔɪntɪd] [æʔ; əʔ][dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Wencai pointed at Ji Youde and said :
张 - 尖 在 季 有德 和 说 :

张文彩用手一指纪有德说:

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [dʒi][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [ˈtʃaɪldhʊd] [frendz] . "
" **My brother Ji and I were childhood friends .** "
" 我的 兄弟 季 和 我 是 童年 朋友们 . "

“我与纪贤弟乃孩童之交，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [kloʊz] [frendz] .
They are all close friends .
他们 是 全部 关闭 朋友们 :

都是知己的朋友。

[aɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] [bɪˈfɔːr] .
I mentioned this person to you before .
我 提及 这 人 到 你 前 :

前者我与兄台提过此人，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [nuː] [sʌm; səm] [ˈwestərn] - [stɑɪl] [ˈæmbʊʃ] [tekˈniːks] .
He also knew some Western - style ambush techniques .
他 还 知道 一些 西 - 风格 伏击 技术 .

他也懂得些西洋的削器埋伏，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [ˈpɛŋ] - .
Now he has been invited by Peng Zhongtang .
现在 他 有 到过 受邀 经过 彭 - .

现在被彭中堂所请，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]
It was all because of the wooden sheep formation used by the White King
它 曾是 全部 因为 的 这 木制的 羊 形成 用过的 经过 这 白色的 国王
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
during the day .
期间 这 天 :

就因为白天王的那座木羊阵。

[ˈfɔːrmər] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[ˈpɛŋ] - [ænd; ənd][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][æʔ; əʔ] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Peng Zhongtang and Bai Tianwang made a contract at Jindou Village .
彭 - 和 白 天王 制成 一个 合同 在 - 村庄 .

彭中堂与白天王在金斗寨合约，

[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [wɪˈðɪn] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
The goal is to break the Wooden Sheep Formation within one hundred days .
这 目标 是 到 休息 这 木制的 羊 形成 之内 一 百 天 .

定下百日之内要破木羊阵，

[ˈsevrəl] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [went] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Several officials from the mansion went to see it .
一些 官员 从 这 大厦 去 到 看 它 .

有公馆的几位差官前去看过了，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [daɪd] .
One of them died .
一 的 他们 死亡 .

死了一位，

[ˈoʊnli] [ðen] [did] [ˈpen] - [send] [ə; eɪ][ˈfɔ:rm(ə)] [ˈdɑ:kjumənt] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈvɜ:rtʃuəs]
Only then did Peng Zhongtang send a formal document to invite his virtuous
仅有的 然后 做过 彭 - 发送 一个 正式的 文档 到 邀请 他的 有德行的
[ˈbrʌðər] [ˈoʊvər] .
brother over .
兄弟 超过 .

彭中堂才用文书把这位贤弟请来，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Tell him to break the formation .
告诉 他 到 休息 这 形成 .

叫他破阵。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went to take a look .
他 去 到 拿 一个 看 .

他去瞧了一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [kwaɪt] [prəˈfaʊnd] ,
Seeing that this formation was quite profound ,
看到 那 这 形成 曾是 相当 深刻的 ,
见这座阵甚是奥妙，

[ðen] [ðeɪ] [æskt] [em ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Then they asked me to come out .
然后 他们 问 我 到 来 出去 .

便约我出来，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][eɪ ˈem][nɑ:t] [ˈveri] [ˈnɑ:lɪdʒəbl] .
Unfortunately, I am not very knowledgeable .
很遗憾 , 我 是 不是 非常 知识渊博 .

无奈我才疏学浅，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [ɪn] .
They couldn't find a way in .
他们 不能 寻找 一个 方式 在 .

也不得其门而入。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Brother, you must know who set up this formation .
兄弟 , 你 必须 知道 WHO 放 向上 这 形成 .

兄台必然知晓这摆阵的人。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈgao] [ʒɪgwæn]
Upon hearing this, Gao Zhiguang
之上 听力 这 , 高 志光

高志广一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['bʊzəm] [frendz] . "

" You and I are bosom friends . "

你 和 我 是 怀 朋友们 ； "

“你我乃知己之交，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .

I have to say .

我 有 到 说 ；

我不得不说。

[ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz] ['tru:li] [ɪn'dʒi:niəs] [ænd; ənd] [mɪ'striəs] .

This wooden sheep formation is truly ingenious and mysterious .

这 木制的 羊 形成 是 真的 巧妙 和 神秘 ；

这座木羊阵实在奇巧奥妙，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ]['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [sʌm; səm] ['meθədz] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] ,

Although I also know some methods of cutting tools ,

虽然 我 还 知道 一些 方法 的 切割 工具 ；

我虽然也知道些削器的法子，

[ðə; ði] ['wʌndəz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɑ:r; ər] [sti] [nɑ:t] ['fɒli] [ˌʌndəɹ'stʊd] .

The wonders of this Wooden Sheep Formation are still not fully understood .

这 奇迹 的 这 木制的 羊 形成 是 仍然 不是 完全 理解 ；

对这木羊阵的奇妙实在还不能尽知。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n]

The people who set up the formation

这 人们 WHO 放 向上 这 形成

那摆阵的人，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [æz; əz][ju:; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'i:] .

We are not the same kind of people as you and me .

我们 是 不是 这 相同的 种类 的 人们 作为 你 和 我 ；

不是你我同类，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ]['praɪər] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .

We have no prior dealings with them .

我们 有 不 事先的 交易 和 他们 ；

跟我等又素无来往，

[aɪ] [noʊ] [aɪ] [kɑ:nt] [get] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] .

I know I can't get him to come .

我 知道 我 不能 得到 他 到 来 ；

我知道也请不出来。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 ；

“张文彩说:”

[sɪns] [ðə; ði] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] [noʊz] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ,

Since the elder brother knows who this person is ,

自从 这 长老 兄弟 知道 WHO 这 人 是 ；

既是兄长知道此人是谁，

[lets] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'nʌðəɹ] [aɪ'di:ə] .

Let's think of another idea .

我们来吧 思考 的 其他 主意 ；

咱们再想别的主意，

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [tə'geðəɹ] .

We discussed it together .

我们 讨论 它 一起 ；

大家共同商议。

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

“高志广说:”

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][æsk][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
If you were to ask the person who set up the formation ,
如果 你 是 到 问 这 人 WHO 放 向上 这 形成 ,
要问这布阵之人,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] [hɪr] .
It is very famous here .
它 是 非常 著名的 这里 :

在这里大大有名,

[ˈevriwʌn] [noʊz] [,aɪ ˈtiː] .
Everyone knows it :
每个人 知道 它 :

无人不知。

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈbeɪlɪŋ] .
This person's surname is Zhou and his given name is Bailing .
这 人的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 弃保 .
此人姓周名叫百灵,

[ˈnoʊɪŋ] [əˈstrɑːnəmi] ,
Knowing astronomy ,
会心 天文学 ,

上知天文,

[ˌʌndərˈstænd] [dʒɪˈɑːɡrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理,

[dɪˈplɔɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒɪŋ] [fɔːrˈmeɪənz]
Deploying troops and arranging formations

排兵布阵,

[lʊr] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ]
Lure and ambush
饵 和 伏击

逗引埋伏,

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 :

样样精通。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [lɪvd] ,
The place where he lived ,
这 地方 在哪里 他 居住地 ,

他住的那个地方,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɔːrti] - [faɪv] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is forty - five li away from Lengyan Mountain .
它 是 四十 - 五 里 离开 从 - 山 .

离这冷岩山有四十五里地,

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - , [ˈbɑːgwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The place is called Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
这 地方 是 称为 - , 八卦 山 .

地名叫八卦山周家寨,

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [hi:; hi][ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ˈmɪstər] . [ˈju:ɪ] [dʒei][frʌm; frəm] [bæk] [ðen] .
People say he is just like Mr . Shui Jing from back then .
人们 说 他 是 只是 喜欢 先生 : 水 景 从 后退 然后 :

人们都说他就好似当年的水镜先生。

[hi:; hi][ænd; ənd][baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] , [ɑ:r; ər] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
He and Bai Qige , the Golden Gun King , are related by marriage .
他 和 白 - , 这 金的 枪 国王 , 是 有关的 经过 婚姻 :

他跟金枪天王白起戈是亲家，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈkɪŋz] [sʌn] [ˈi:v(ə)n] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:rj(ə)][a:ts][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The White King's son even practiced martial arts with him .
这 白色的 国王学院 儿子 甚至 练习 武术 艺术 和 他 :

白天王的儿子还跟他练武，

[hi:; hi] [set] [ʌp] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪj(ə)n] .
He set up this wooden sheep formation .
他 放 向上 这 木制的 羊 形成 :

这个木羊阵就是他摆的，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪj(ə)n] ,
To break the formation ,
到 休息 这 形成 ,

要打算破阵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第189/212页

[wiː; wi] [æbsəˈluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .

We absolutely have to find him .
我们 绝对地 有 到 寻找 他 .

非得把他找着不可。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ænd][dʒi] [ˈjuːdi] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

Zhang Wencai and Ji Youde said in unison :
张 - 和 季 有德 说 在 齐声 :

“张文彩和纪有德二人一齐说道:”

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .

You must have dealings with this person .
你 必须 有 交易 和 这 人 .

兄台跟此人必有来往。

[ˈgao] [ʒɪgwæŋ] [sed] :

Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

“高志广说:”

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .

I do not know this person .
我 做 不是 知道 这 人 .

我跟此人并不相识，

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][æŋ; ən] [ɪkˈsentrɪk] [ˈtempər] .

I heard he also has a bit of an eccentric temper .
我 听到 他 还 有 一个 少量 的 一个 偏心 脾气 .

听说他还有点古怪脾气，

[ðeɪ] [ˈrerli] [tɔːk] [tuː; tə] [ˈʌðər] .

They rarely talk to others .
他们 很少 讲话 到 其他的 .

轻易不与人交谈。

[goʊ][ðer; ðər][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .

Go there to invite him .
去 那里 到 邀请 他 .

到那里去请他，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][lɪv; laɪv] .

He did not live .
他 做过 不是 居住 .

他不出世，

[ɪts] [ɔːl] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .

It's all for nothing .
它是 全部 为了 没有什么 .

也是白费心机。

[brˈsaɪdz] , [hiː; hi][ænd; ænd][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [ˈfrendz] .

Besides , he and Bai Tianwang were close friends .
除了 , 他 和 白 天王 是 关闭 朋友们 .

再说他跟白天王是知己的朋友，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈsæləri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
During the day , the king provided him with the salary of a prime minister .
期间 这 天 , 这 国王 假如 他 和 这 薪水 的 一个 主要的 部长 .
白天王按丞相俸供给他。

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
“纪有德说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,
既然如此，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ˈkʌmɪŋ] , [ˈbrʌðər] .
Thank you for coming , brother .
感谢 你 为了 未来 , 兄弟 .
有劳兄台大驾，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] [tuː; tə] [siː] [bɔːrd] [mɑː] .
Come with me to the military camp to see Lord Ma .
来 和 我 到 这 军队 营 到 看 主 马 .
同我二人到官军营见见马大人，

[lets] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] [haʊ] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .
Let's discuss and decide how to proceed .
我们来吧 讨论 和 决定 如何 到 继续 .
大家再商量办理，

[wʊd] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tuː; tə] [deɪn] [tuː; tə] [kʌm] ?
Would you be so kind as to deign to come ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 设计 到 来 ?
不知兄台肯屈驾否？

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :
“高志广说:”

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [jʊr; jər] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] ,
Since it was your two virtuous brothers who came to make the appointment ,
自从 它 曾是 你的 二 有德行的 兄弟 WHO 来了 到 制作 这 预约 ,
既是二位贤弟来约，

[aɪ] [kæn; kən] [əˈbeɪ] .
I can obey .
我 能 服从 .
我可以遵命。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈperd] . "
" Immediately order a feast to be prepared . "
" 立即地 命令 一个 盛宴 到 是 准备 . "

"立即吩咐摆酒，
[wiː; wi] [wɪl] [ˌentərˈteɪn] [juː; jʊ] [tuː] .
We will entertain you two .
我们 将要 招待 你 二 .
款待二位，

[aɪ] [steɪd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] .
I stayed here for a day .
我 入住 这里 为了 一个 天 .
在这里住了一天。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæŋ] [ðen] ['fa:lʊd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ænd; ənd][dʒi] ['ju:di] [daʊn] - ['maʊnt(ə)n] .
Gao Zhiguang then followed Zhang Wencai and Ji Youde down Lengyan Mountain .
高 志光 然后 随后 张 - 和 季 有德 向下 - 山 .

高志广便随同张文彩和纪有德下了冷岩山，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
They arrived at the government army camp .
他们 到达的 在 这 政府 军队 营 .

来到官军营。

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [led][ðə; ði] ['hɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
Ma Yulong led the heroes , young and old .
马 玉龙 引领 这 英雄 , 年轻的 和 老的 .

马玉龙带着老少英雄，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He personally came out to greet them .
他 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

亲身迎接出来，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['gaoʊ] [ʒɪgwæŋ] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that Gao Zhiguang was eight feet tall ,
看到 那 高 志光 曾是 八 脚 高的 ,

见这位高志广身高八尺，

[hɪz; ɪz][ə'taɪər] [rɪ'zemblɪd] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)] .
His attire resembled that of a government official .
他的 服装 类似 那 的 一个 政府 官方的 .

打扮好象是朝廷的职官，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] ['lætɪtu:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['æroʊ] - [ˈʃeɪpt] [sli:v] ,
Wearing a robe with a single arrow - shaped sleeve ,
穿着 一个 长袍 和 一个 单身的 箭 - 形状 袖子 ,

身穿单箭袖袍，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束凉带，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] ['raɪdɪŋ] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a red and blue riding outfit ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 骑术 全套服装 ,

外罩红青跨马服，

[pɪŋk] - [soʊld] [haɪ] [bu:ts] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fi:t]
Pink - soled high boots on her feet
粉色的 - 已售出 高的 靴子 在 她 脚

足下粉底高靴，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .

Her face was as beautiful as jade .

她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉，

[ˈaɪ,braʊz] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ert] [ˈkʌlɜːz] .

Eyebrows are divided into eight colors .

眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrz] ,

Eyes like bright stars ,

眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈkærəktərz] -

The four characters Fanghaikou

这 四 人物 -

四字方海口，

[ə; eɪ][məən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪ] [bɪrd] .

A man with a gray beard .

一个 男人 和 一个 灰色的 胡须 .

一部花白胡子。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [went] [ʌp][tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .

Ma Yulong quickly went up to greet him .

马 玉龙 迅速地 去 向上 到 迎接 他 .

马玉龙赶紧上去见礼，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɜː; jər] [neɪm] , [sɜːr] . "

" I have long admired your name , sir . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "

“久仰先生大名，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt]

Today we meet

今天 我们 见面

今日得会，

" [aɪ][,eɪˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] . "

" I am truly fortunate . "

" 我 是 真的 幸运 . "

真乃三生有幸。”

[dʒɪ] [ˈjuːdɪ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˌɪntrəˈduːst] [ðəm; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :

Ji Youde came over and introduced them , saying :

季 有德 来了 超过 和 介绍 他们 , 说 :

纪有德过来给引见说：

" [ðɪs] [ɪz][ˈmɪstər] . [ˈgao] [ʒɪgwæŋ] . "

" This is Mr . Gao Zhiguang . "

" 这 是 先生 . 高 志光 . "

“这就是高志广高老先生，

[ðɪs] [ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] .

This is Vice General Ma .

这 是 副 一般的 马 .

这位是副将马大人。”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡru:p] [wɜ:r; wər] [ɪntrəˈdu:st] .
Even the Golden - Eyed Eagle and his group were introduced .
甚至 这 金的 - 眼睛 鹰 和 他的 团体 是 介绍 .

连金眼雕众人都给引见了，

[ðeɪ] [boʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [mu:vɪd] [ɪn][tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Ma Yulong quickly moved in to let him in .
马 玉龙 迅速地 已搬 在 到 让 他 在 .

马玉龙连忙往里相让，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Arriving at the central command tent ,
抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

来到中军大帐，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

众人分宾主落座。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈpri:vɪəsli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi] . . . "
" Previously , there was the old hero Ji . . . "
" 之前 , 那里 曾是 这 老的 英雄 季 . . . "

“前番有纪老英雄、

[wen] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [ˈmenʃ(ə)nd] [jɜr; jər] [ɪˈsti:md] [ˈprez(ə)ns] ,
When the old hero Zhang mentioned your esteemed presence ,
什么时候 这 老的 英雄 张 提及 你的 尊敬的 在场 ,

张老英雄提起尊驾，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He is a figure of his time .
他 是 一个 数字 的 他的 时间 .

乃当世之人物，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [hɪrˈbaɪ] [ɪkˈstend] [ˈaʊər; ɑ:r] [ɪnvɪˈteɪ(ə)n] .
Therefore , we hereby extend our invitation .
所以 , 我们 特此 延长 我们的 邀请 .

故此我等特为聘请。”

[ˈɡaʊ] [ʒɪɡwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [wʌt] [ˈvɜ:rtʃu:][ɔ:r] [əˈbɪləti] [du:][aɪ] [pəˈzes] ? "
" What virtue or ability do I possess ? "
" 什么 美德 或者 能力 做 我 具有 ? "

“小可有何德能，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈtrʌb(ə)] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][jɜr; jər] [kənˈsɜ:rn] , [sɜ:r] .
I dare not trouble you with your concern , sir .
我 敢 不是 麻烦 你 和 你的 忧虑 , 先生 .

敢劳大人下顾。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Zhang Xiandi has already mentioned the reason for the Wooden Sheep Formation
张 - 有 已经 提及 这 原因 为了 这 木制的 羊 形成
.
:
.

张贤弟已提说木羊阵之故，
[bʌt; bət] [ðæt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [held] [ˈendləs] [ˈmɪstərɪz] .
But that formation held endless mysteries .
但 那 形成 握住 无尽的 谜团 .

但那阵内奥妙无穷，
[aɪ][ˈɔːlsʊv] [ˈkudnt] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ɪn] .
I also couldn't find a way in .
我 还 不能 寻找 一个 方式 在 .

我也不得其门而入。
[aɪ][duː] [noʊ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
I do know the person who set up the formation .
我 做 知道 这 人 WHO 放 向上 这 形成 .

摆阵之人我倒知道，
[wiː; wi] [æbsəˈluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
We absolutely have to find him .
我们 绝对地 有 到 寻找 他 .

非得将他找出来。
[ˈʌðərwaɪz] , [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈkænaɪt] [biː; bi][ˈbroʊkən] .
Otherwise , this formation cannot be broken .
否则 , 这 形成 不能 是 破碎的 .

否则此阵断不能破。
[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈbeɪlɪŋ] .
This person's surname is Zhou and his given name is Bailing .
这 人的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 弃保 .

这人姓周名百灵，
[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] - , [ˈbɑːgwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They live in Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
他们 居住 在 - , 八卦 山 .

就住在八卦山周家寨。”
[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：
" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm][ˈpraɪər] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈoʊld][ˈdʒent(ə)lmən] .
" This person must have had some prior dealings with the old gentleman .
" 这 人 必须 有 有 一些 事先的 交易 和 这 老的 绅士 .
"
"

“此人大约必跟老先生素有往来。”
[ˈɡaʊ] [ʒɪɡwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . "

" **I do not know this person** . "

" 我 做 不是 知道 这 人 . "

“此人与我并不相识。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈsentɹɪk] [ˌpɜːrsəˈnæləti] .

I've heard that he has a strange and eccentric personality .

我已经 听到 那 他 有 一个 奇怪的 和 偏心 性格 .

闻说他性情古怪乖僻，

[duː][nɑːt][əˈsoʊsiɪt; əˈsoʊʃiɪt][wɪð; wɪθ][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] .

Do not associate with ordinary people .

做 不是 联系 和 普通的 人们 .

不与俗人来往，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hiː; hi][ænd; ənd][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [frendz] .

Furthermore , he and Bai Tianwang were close friends .

此外 , 他 和 白 天王 是 关闭 朋友们 .

再说他跟白天王是知己之交，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsæləri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .

During the day , the king provided him with the salary of a prime minister .

期间 这 天 , 这 国王 假如 他 和 这 薪水 的 一个 主要的 部长 .

白天王按丞相俸供给他，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]

The son of the White King

这 儿子 的 这 白色的 国王

白天王的儿子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈlɜːrɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

They are all learning from him .

他们 是 全部 学习 从 他 .

都在跟他学艺，

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi] [help] [ˌjuːˈes] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ?

Why would he help us break the Wooden Sheep Formation ?

为什么 会 他 帮助 我们 休息 这 木制的 羊 形成 ?

他岂肯帮咱们去破木羊阵，

[ðæts] [ˌæbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] .

That's absolutely impossible .

那就是 绝对地 不可能的 .

那是断断乎不能够的。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ]

Upon hearing this , Ma Yulong

之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙听了这话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][maɪˈself] ,

Thinking about it myself ,

思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

This is not a good situation .

这 是 不是 一个 好的 情况 .

这件事不大好办，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] .

We need to come up with another idea .

我们 需要 到 来 向上 和 其他 主意 .

还得另想个主意才行。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fi:st] .
Only then did everyone set out the feast .
仅有的 然后 做过 每个人 放 出去 这 盛宴 :

大家这才摆上酒席，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [təˈgeðər] .
The heroes , young and old , discussed it together .
这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 讨论 它 一起 :

众老少英雄一起商议，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætər] [bi:; bi] [ˈhændəld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事该当如何办理。

[æz; əz][ˈlju:] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [sez] :
As Liu Yun , the Wind Chaser , says :
作为 刘 云 , 这 风 追逐者 , 说道 :

追风侠万里老刘云说：

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [ˈbɑ:gwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He lives in Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
他 生活 在 - , 八卦 山 :

“他住在八卦山周家寨，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [tu:lz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
There must be tools lying in ambush on all four sides .
那里 必须 是 工具 说谎 在 伏击 在 全部 四 侧面 :

四面必有削器埋伏，

" [ˈoʊnli] [ˈfru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən][bi:; bi] [sent] [ðer; ðər] . "
" Only shrewd and capable people can be sent there . "
" 仅有的 精明 和 有能力的 人们 能 是 发送 那里 : "

要去非得精明强干之人不可。”

[ˈlju:] [ˈjʌn] [hæd; həd][nɔ:t] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [wen]
Liu Yun had not finished speaking when
刘 云 有 不是 完成的 请讲 什么时候

刘云话犹未了，

[ðə; ði] [tu:] [men] , [baɪən] - [ænd; ənd] - [teɪbaʊ] [ˈweɪ][ˌgwɒʊˈɑ:n] , [rɪˈplaɪd] :
The two men , Biyan Jinchan Shizhu and Zhuiyun Taibao Wei Guoan , replied :
这 二 男人 , 比扬 - 石柱 和 - 太保 魏 冠安 , 回复 :

碧眼金蝉石铸和追云太保魏国安二人答言说：

" [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈni:ðər] [ʌv; əv][ju: ˈes] [nu:] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pleɪs] . "
" Unfortunately , neither of us knew about this place . "
" 很遗憾 , 两者都不 的 我们 知道 关于 这 地方 : "

“可惜我二人不知道这个地方，

[ɪf] [aɪ] [nu:] ,
If I knew ,
如果 我 知道 ,

要是知道，

[wi:; wi][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] [ɪkˈsplɔ:r] [aɪ ˈti:] .
We can go and explore it .
我们 能 去 和 探索 它 :

我们可以去探一探。”

[ˈgao] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

[aɪ][du:] [noʊ] [ðæt] [pleɪs] .
I do know that place .
我 做 知道 那 地方 .

“那地方我倒知道，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tu:] [ə; eɪ][ˈtræv(ə)] [aɪˈtɪnəreɪ] .
I'll give you two a travel itinerary .
患病的 给 你 二 一个 旅行 行程 .

我给你二位开个路程单。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wɜː] [hiː; hi] [lɪvd] ,
The place where he lived ,
这 地方 在哪里 他 居住地 ,

他住的那个地方，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It is more than seventy li away from here .
它 是 更多的 比 七十 李 离开 从 这里 .

离此处有七十余里，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈbɑːgwə] [lɪŋkt] [ˈmaʊntɪnz] .
That place is the Bagua Linked Mountains .
那 地方 是 这 八卦 链接 山脉 .

那里是八卦连环山，

[ðɜː; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈhɪd(ə)n] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈkliːvərz] .
There were many hidden knives and cleavers .
那里 是 许多 隐 刀具 和 菜刀 .

藏的削器埋伏甚多，

[ɪf] [juː; jʊ] [tu:] [dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] [kənˈsiːlɪŋ] [ə; eɪ] [bleɪd] , [juːl] [biː; bi][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
If you two don't understand the art of concealing a blade , you'll be in trouble .
如果 你 二 不 理解 这 艺术 的 隐藏 一个 刀刃 , 你会 是 在 麻烦 .

你二位要不懂削器埋伏，

[pliːz] , [wətˈevər] [juː; jʊ][duː] , [dəʊnt][ɡoʊ] .
Please , whatever you do , don't go .
请 , 任何 你 做 , 不 去 .

可千万别去。”

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [aɪ] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [sel] [maɪ][oʊld] [θɪŋz] [əˈɡen] . "
" I'll just have to sell my old things again . "
" 患病的 只是 有 到 卖 我的 老的 事物 再次 . "

“只好我再卖卖老，

[aɪ] [ɡoʊ][ðɜː; ðər] .
I'll go there .
患病的 去 那里 .

我去一趟。”

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - :
Zhao Yongrui :
赵 - :

赵勇锐：

" [wiː; wi] [tuː] [wɪ] [lɜːm] [æz; əz][wiː; wi][goʊ] . "

" We two will learn as we go . "

" 我们 二 将要 学习 作为 我们 去 . "

“我二人随习随习。”

[wuː][ˈdʒiː]

Wu Jie

吴 杰

武杰、

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

" [wiːl] [goʊ] [tuː] . "

" We'll go too . "

" 出色地 去 也 . "

“我二人也去。”

[ɔːl] [sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][dʒi] ['juːdi] .

All six of them were to go with Ji Youde .

全部 六 的 他们 是 到 去 和 季 有德 .

这六个人都要同纪有德前去。

[dʒi] ['juːdi] [sed] :

Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

" [kæn; kən] ,

" Can ,

" 能 ,

“可以，

[lets] ['hɜːrɪ] [ɪn'sted] .

Let's hurry instead .

我们来吧 匆忙 反而 .

咱们急不如快，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [tə'deɪ] .

I'm leaving today .

我是 离开 今天 .

今天就走。”

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [sed] :

Gao Zhiguang said :

高 志光 说 :

高志广说：

" [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['sekʃ(ə)n] , "

" But there is one section , "

" 但 那里 是 一 部分 , "

“可有一节，

[juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ] ,

You are going ,

你 是 去 ,

你们要去，

[juːl] [hæv; həv][tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][draɪ] [fuːd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔːtər] ['leɪdl] .

You'll have to bring some dry food and a water ladle .

你会 有 到 带来 一些 干燥 食物 和 一个 水 勺子 .

可得带了干粮水瓢，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [fʊ:d] [fɔ:r; fər] [seɪ] [ðer; ðər] .

There's no food for sale there .

有 不 食物 为了 销售 那里 .

那里没有卖吃食的。”

[ˈevriwʌn] [ɪˈmi:diətli] [græbd] [ðə; ði] [raɪs] - [ˈfraɪɪŋ] [ˈleɪdl] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .

Everyone immediately grabbed the rice - frying ladle and water .

每个人 立即地 抓住 这 米 - 煎炸 勺子 和 水 .

众人立刻带上炒米水瓢，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [ˈweɪpənz] .

Bring your weapons .

带来 你的 武器 .

带好兵刃，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .

Everything is ready .

一切 是 准备好 .

收拾停当。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæv; həv] [ɡɔ:n] , "

" You and the others have gone , "

" 你 和 这 其他的 有 已消失 , "

“你几位去了，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [kʌm] [bæk] [təˈmɔ:roʊ]

If you don't come back tomorrow

如果 你 不 来 后退 明天

如明天不回来，

[wi:l] [ɡoʊ][ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] [əˈɡen] .

We'll go and meet them again .

出色地 去 和 见面 他们 再次 .

我们再去接应，

" [wen] [ju:; jʊ][get][ðer; ðər] , [ju:l] [hæv; həv][tu:; tə][ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] . "

" When you get there , you'll have to act according to the circumstances . "

" 什么时候 你 得到 那里 , 你会 有 到 行为 根据 到 这 情况 . "

到那里可要见机而作。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :

Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] , [sɜ:r] . "

" No need for your instructions , sir . "

" 不 需要 为了 你的 指示 , 先生 . "

“勿劳大人嘱咐，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

我自的道理。”

[dʒi] [ˈju:di] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [li:v] .

Ji Youde led his men to take their leave .

季 有德 引领 他的 男人 到 拿 他们的 离开 .

纪有德率众告辞，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,
后 离开 这 营 ,

离了大营，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [hed] [duː] [nɔːrθ] .
Follow the route and head due north .
跟随 这 路线 和 头 到期的 北 .

按路程单扑奔正北。

[wʌns] [pæst] - ,
Once past Sanbaoshan ,
一次 过去的 - ,

一过三宝山，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [striːm] [brɪdʒ] .
We arrived at the stream bridge .
我们 到达的 在 这 溪流 桥 .

就到小溪桥，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [striːm] [brɪdʒ] ,
After crossing the stream bridge ,
后 过境 这 溪流 桥 ,

过了小溪桥，

[wɪə(r)] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ˈbɑːgwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We're not far from Bagua Mountain .
是 不是 远的 从 八卦 山 .

离八卦山就不远了。

[ðə; ði] [aɪˈtɪnəreri] [ɪz] [ˈklɪrli] [ˈrɪt(ə)n] .
The itinerary is clearly written .
这 行程 是 清楚地 书面 .

路程单写的明白，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈwɔːtər] .
Outside this mountain is water .
外部 这 山 是 水 .

这座山外面是水，

[ðɪs] [ˈrɪvər] [fləʊz] [ˈiːstwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
This river flows eastward to the mouth of the Mianjiang River .
这 河 流量 向东 到 这 嘴 的 这 - 河 .

这河往东通向绵江口，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪz][ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ˈsesəmi] [peɪst] .
The water is the color of sesame paste .
这 水 是 这 颜色 的 芝麻 粘贴 .

水是芝麻酱颜色。

[dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɔːkt] [ˈfɔːrwərd] .
Ji Youde and the others walked forward .
季 有德 和 这 其他的 步行 向前 .

纪有德等人往前走去，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun begins to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .

日色西斜时，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ˈbɑːgwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We have arrived at the south entrance of Bagua Mountain .
我们 有 到达的 在 这 南 入口 的 八卦 山 .

已来到八卦山的南山口。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [gu:s] [hed] [pi:ks] [ɑ:n][its] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
The mountain has Goose Head Peaks on its east and west sides .
这 山 有 鹅 头 山峰 在 它是 东方 和 西方 侧面 .

这座山的東西兩邊有鵝頭峰，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
It is a mountain pass facing south .
它 是 一个 山 经过 面向 南 .

是坐北向南的山口。

[ðə; ði] ['rɪvər] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [θri:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [waɪd] .
The river in front is three zhang wide .
这 河 在 正面 是 三 张 宽的 .

前面这道河有三丈宽，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['bəʊts] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] .
There are boats in the river .
那里 是 船 在 这 河 .

河里有船，

['meni] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] [ɑ:r; əɾ] [plɑ:ntɪd] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Many weeping willows are planted along the riverbank .
许多 哭泣 柳树 是 已种植 沿着 这 河岸 .

河岸上栽着许多垂杨柳。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Outside the mountain pass ,
外部 这 山 经过 ,

在山口以外，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [plæŋk] [brɪdʒ] .
There is a wooden plank bridge .
那里 是 一个 木制的 板 桥 .

有一道木板桥，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['reɪlɪŋz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There are railings on both sides of the bridge .
那里 是 栏杆 在 两个都 侧面 的 这 桥 .

这桥的两边有栏杆。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" ['ʌŋk(ə)l] ['ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [brɪdʒ] ,
Look at this bridge ,
看 在 这 桥 ,

你看这桥，

[hi; hi] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He put it down during the day .
他 放 它 向下 期间 这 天 .

白天才放下来，

[wen] [aɪ][get] [ʌp][æt; ət] [naɪt] ,
When I get up at night ,
什么时候 我 得到 向上 在 夜晚 ,

晚上一拉起来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [ɪn][ɔ:r] [aʊt] .
There was no way in or out .
那里 曾是 不 方式 在 或者 出去 .

就出入不通，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn] [ðɪs] ['rɪvər] [ɪz] ['floʊɪŋ] ['wɔ:tər] .
The water in this river is flowing water .
这 水 在 这 河 是 流动 水 .

这道河的水是活水，

[,aɪ 'ti:] [li:dz] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] .
It leads east to the mouth of the Mianjiang River .
它 线索 东方 到 这 嘴 的 这 - 河 .

往东通绵江口。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪr] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

咱们既来了，

[waɪ] [nɑ:t] [krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['leɪaʊt] [,aɪ 'ti:][ɪz] ?
Why not cross the bridge and see what kind of layout it is ?
为什么 不是 叉 这 桥 和 看 什么 种类 的 布局 它 是 ?

何妨过桥去瞧瞧里面是什么局式。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言说，

" [wʌn] [plɛs] ['æftər] [əˈnʌðər] , [ju:ɪ] [bi:; bi] [bɔ:st] . "
" One place after another , you'll be lost . "
" 一 地方 后 其他 , 你会 是 丢失的 . "

一处不到一处迷。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] ['kɜ:rɪdʒ] . . .
Since you have such courage . . .
自从 你 有 这样的 勇气 . . .

你等既有此胆量，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 : "

可随我来。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['evriwʌn] [krɔ:st] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
As soon as everyone crossed the bridge ,
作为 很快 作为 每个人 交叉 这 桥 ,
众人刚一过桥，

[dʒi] ['ju:di] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ji Youde looked up and saw . . .
季 有德 看起来 向上 和 锯 . . .
纪有德抬头一看，

[ə; eɪ] [səp'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:rd] .
A surprising incident occurred .
一个 奇怪 事件 发生 .
有一件岔事惊人。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[t'æptər] - ['sev(ə)n] ['hɪroʊz] ['ɪnfɪltreɪt] ['bɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [naɪt] ; [dr'vaɪn] [hændz] [rɪsk] [ðer; ðər]
Chapter 302 Seven Heroes Infiltrate Bagua Mountain at Night ; Divine Hands Risk Their
章 - 七 英雄 浸润 八卦 山 在 夜晚 ; 神圣的 手 风险 他们的
[laɪvz; lɪvz][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['enəmi]
Lives to Capture the Enemy
生活 到 捕获 这 敌人
第三百零二回 七豪杰夜探八卦山 神手将舍命捉敌人

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] ['ju:di] [led][sɪks] [men] ['ɪntu:] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
It is said that Ji Youde led six men into this mountain pass .
它 是 说 那 季 有德 引领 六 男人 进入 这 山 经过 .
话说纪有德带着六个人进了这座山口，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [æt; ət][fɜ:rst] [glæns] .
It was a flat plain at first glance .
它 曾是 一个 平坦的 清楚的 在 第一的 瞥一眼 .
一看是一块平川之地，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz][æt; ət] [li:st] [ten] [lɪ][ɪn] ['reɪdiəs] .
The area is at least ten li in radius .
这 区域 是 在 至少 十 季 在 半径 .
方圆足够十里，

['maʊntnɪz] [sə'raʊnd] [ju:; jʊ][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Mountains surround you on all sides .
山脉 环绕 你 在 全部 侧面 .
四外皆山。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a mountain peak in the middle .
那里 是 一个 山 顶峰 在 这 中间 .
当中有一座山峰，

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Using the hillside ,
使用 这 山坡 ,
借着山坡，

[ðə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['hʌʊzɪz] [wʌz; wəz] [bɪlt] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪnz] [elɪ'veɪ](ə)n] .
A cluster of houses was built , taking advantage of the terrain's elevation .
一个 簇 的 房屋 曾是 建造 , 采取 优势 的 这 地形的 海拔 .

随高就低盖出来一片房屋，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['hʌndrəd] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['taʊərz] [ɪn]['toʊt(ə)] .
There are five or six hundred pavilions and towers in total .
那里 是 五 或者 六 百 亭子 和 塔楼 在 全部的 .

楼台亭阁总有五六百间。

[ˈlʊkɪŋ] [nɔ:rθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

往北一看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [tri:z] .
There are quite a few trees .
那里 是 相当 一个 很少 树木 .

树木不少，

[aɪ 'ti:] [ɪg'zu:dz] [ə; eɪ] ['mɜ:rdəəs] ['ɔ:rə] .
It exudes a murderous aura .
它 散发 一个 杀人犯 灵气 .

透着杀气。

[dʒi] [jʌʊdz] [hɑ:rt] [stɜ:rd] .
Ji Youde's heart stirred .
季 尤德的 心 搅拌 .

纪有德心中一动，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] ['si:kɪts] [ʌv; əv] - [dɪvɪ'neɪʃn] .
This person must know the secrets of Qimen Dunjia divination .
这 人 必须 知道 这 秘密 的 祁门 - 占卜 .

这个人必晓得奇门卦爻之秘，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd] .
It looks like there must be some cutting tools lying in ambush inside .
它 看起来 喜欢 那里 必须 是 一些 切割 工具 说谎 在 伏击 里面 .

看样子里面必有些削器埋伏。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
At this moment , the red sun is about to set in the west .
在 这 片刻 , 这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

此时一轮红日将要西沉。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] ,
Inside the mountain pass ,
里面 这 山 经过 ,

在山口里面，

[ə; eɪ] [hʌʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ,
A house to the east ,
一个 房子 到 这 东方 ,

东边的一所宅子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fens] [geɪt] [aʊt'saɪd] .
There is a fence gate outside .
那里 是 一个 栅栏 门 外部 .

外面有一栅栏门，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'bʌv] [ðə; ði] [dɔ:r] .
There is a plaque above the door .
那里 是 一个 牌匾 多于 这 门 .

门上有一块匾，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'blaʏ] [ri:dz] " [pə'li:s] ['steɪʃ(ə)n] " [ɪn] [lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] .
The sign above reads " Police Station " in large characters .
这 符号 多于 阅读 " 警察 车站 " 在 大的 人物 .
上写着“巡捕所”三个大字；

[ə; eɪ] ['kɔ:rtɪɑ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
A courtyard on the west side ,
一个 庭院 在 这 西方 边 ,
西边的一所院子，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] ['peɪntɪd] [dɔ:r] .
It was a black painted door .
它 曾是 一个 黑色的 绘 门 .
是黑油漆大门，

[ðer; ðər][ɪz][ɔ:lsou][ə; eɪ] [plæk] [ə'blaʏ] .
There is also a plaque above .
那里 是 还 一个 牌匾 多于 .
上面也有一块匾，

[,aɪ 'ti:] [sez] " [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [θɪŋz] ['hæpən] " .
It says " The place where things happen " .
它 说道 " 这 地方 在哪里 事物 发生 " .
写着“回事处”。

[ə; eɪ] ['nɔʊtɪs] [wʌz; wəz]['pəʊstɪd][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A notice was posted at the entrance .
一个 注意 曾是 发布 在 这 入口 .
门口贴着告示，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] : " [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ænd] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [spaɪz] . "
The inscription reads : " Investigate and apprehend the spies . "
这 题词 阅读 : " 调查 和 逮捕 这 间谍 : "
上写查拿奸细，

[ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] [ɪ'reləvənt] ['pi:p(ə)l] ,
All sorts of irrelevant people ,
全部 排序 的 无关紧要 人们 ,
一应闲杂人等，

[noʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No unauthorized entry into the mountains is permitted .
不 未经授权 入口 进入 这 山脉 是 允许 .
不许私自进山。

['fɔ:rtʃənətli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Fortunately at this time ,
幸运的是 在 这 时间 ,
幸喜这个时候，

['evriwʌn] [ɪz] ['i:tɪŋ] .
Everyone is eating .
每个人 是 吃 .
大家都在吃饭，

[dʒɪ] ['ju:di] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [ɪn] .
Ji Youde and the others came in .
季 有德 和 这 其他的 来了 在 .
纪有德等人进来，

['noʊbə:di] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Nobody saw it .
无人 锯 它 .
没人看见。

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[lets] [lɒk] [æt; ət][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] [ə'hed] .
Let's look at the action ahead .
我们来吧 看 在 这 行动 前方 :

“咱们往前观看动作，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'sɜːrniŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈækʃnz] .
We must be discerning in our actions .
我们 必须 是 有洞察力 在 我们的 行动 :

要瞧事做事，

[ɪf] [ɪts] [nɑːt] [gʊd]
If it's not good
如果 它是 不是 好的

如其不好，

[wi:l] [rɪ'tri:t] .
We'll retreat .
出色地 撤退 :

我们就往回退。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [duː][æz; əz][juː; jɒ] [pliːz] , [sɜːr] . "
" Do as you please , sir . "
" 做 作为 你 请 , 先生 : "

“任凭你老人家行事。”

[ˈevriwʌn] [hed] [nɔːrθ] .
Everyone head north .
每个人 头 北 :

大家往北，

[aɪ ˈtiː][gɑːt][ˈdɑːrkər][ænd; ənd][ˈdɑːrkər][æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] .
It got darker and darker as they walked .
它 得到 较暗 和 较暗 作为 他们 步行 :

越走越暗，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
We should light the lamps .
我们 应该 光 这 灯 :

就要掌灯。

[ˈwɔːkiŋ] [əˈraʊnd]
Walking around
步行 大约

走来走去，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkəːviŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː ˈes] .
There is a grove of trees in front of us .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 :

眼前有一带树林。

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [pliːz] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Please wait here for a while . "
" 请 等待 这里 为了 一个 尽管 . "

“你们几位在此少待，

[wi; wi] [ˈentəd] [hɪz; ɪz] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
We entered his mountain ,
我们 进入 他的 山 ,

咱们进了他的这座山，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [təˈreɪn] . . .
Looking at this terrain . . .
寻找 在 这 地形 . . .

我看这个地势，

[ɔːlˈðoʊ] [wi; wi] [krɔːst] [ˈsevrəl] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈrɪdʒɪz]
Although we crossed several mountain ridges
虽然 我们 交叉 一些 山 山脊

虽然走过几道山岭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈæmbʊʃ] .
There was no ambush .
那里 曾是 不 伏击 .

可没有埋伏。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
I was always afraid of falling into his trap .
我 曾是 总是 害怕的 的 坠落 进入 他的 陷阱 .

我总怕中了他的诡计，

[aɪ] [θɔːt] [aɪˈd][goʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [skaʊt] [aɪˈtiː] [aʊt] .
I thought I'd go ahead and scout it out .
我 想法 ID 去 前方 和 侦察 它 出去 .

我想到前面去探一探，

" [juː; jʊ][lɑːt] , [dəʊnt][goʊ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] . "
" You lot , don't go any further . "
" 你 很多 , 不 去 任何 更远 . "

你们几位别往前去了。”

[ʃiː] [ˈzuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] , [oʊld][mæn] . "
" You must be careful , old man . "
" 你 必须 是 小心 , 老的 男人 . "

“你老人家可要留神。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [ðen] [left] [ðə; ði] [wɒdz] .
Ji Youde then left the woods .
季 有德 然后 左边 这 树林 .

纪有德这才出了树林，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːrθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

往北一瞧，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [wɔ:l] .

It is a wall .
它 是 一个 墙 .

是一带墙，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [dɔ:r] .

But there was no door .
但 那里 曾是 不 门 .

却没有门，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [maɪ'self] :

Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" ['streɪndʒnəs] ,

" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[waɪ] [ɪz] [ðer; ðər] [noʊ] [dɔ:r] [hɪr] ?

Why is there no door here ?
为什么 是 那里 不 门 这里 ?

这里怎么没门，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [plɑ:t] [ɪn] [brɪ'twi:n] ?

There must be a plot in between ?
那里 必须 是 一个 阴谋 在 之间 ?

中间必有情节？ ”

[lʊk] [ə'gen] [æt; ət] [ðə; ði] [wɔ:l] ,

Look again at the wall ,
看 再次 在 这 墙 ,

再瞧那墙上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] .

They all have chicken claw nails .
他们 全部 有 鸡 爪 指甲 .

都有鸡爪钉。

[dʒi] ['ju:di] [hæz; həz] [lɔ:n] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [,mænju'fæktʃər] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] .

Ji Youde has long been engaged in the manufacture of cutting tools .
季 有德 有 长的 到过 已订婚的 在 这 生产 的 切割 工具 .

纪有德久在置造削器，

[ðə; ði] ['æmbʊʃɪz] [æt; ət] - ['gɑ:rdn] [bæk] [ðen] ,

The ambushes at Huachun Garden back then ,
这 伏击 在 - 花园 后退 然后 ,

当初画春园的那些埋伏，

[hi:; hi] [bɪlt] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .

He built them all .
他 建造 他们 全部 .

都是他所置造，

[aɪ] [sɔ:] [ðɪs] [wɔ:l] [tə'deɪ] .

I saw this wall today .
我 锯 这 墙 今天 .

今天见这一道墙，

[frʌm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] ,

From east to west ,
从 东方 到 西方 ,

从东至西，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [fi:t] [lɔːŋ] ,
Enough to be over thirty feet long ,
足够的 到 是 超过 三十 脚 长的 ,

足够三十余丈，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kudnt] [faɪnd][ðə; ði] [dɔːr] .
But they couldn't find the door .
但 他们 不能 寻找 这 门 .

却找不着门，

[ðə; ði] ['mɪstəri] [bɪ'haɪnd][,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˌʌn'kleɪr] .
The mystery behind it is also unclear .
这 神秘 在后面 它 是 还 不清楚 .

也看不出其中的奥妙。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [traɪ][tuː; tə] [pʊʃ] [,aɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
He didn't try to push it against the wall .
他 没有 尝试 到 推 它 反对 这 墙 .

他不往墙上去拨，

[hiː; hi][dʒʌst] ['pætid] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He just patted it with his hand .
他 只是 轻拍 它 和 他的 手 .

只用手拍了拍，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən] ['empti] [speɪs] ,
Hearing that there was an empty space ,
听力 那 那里 曾是 一个 空的 空间 ,

听到有空的地方，

[hiː; hi] [ðen] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdi][ænd; ənd] [liːpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] .
He then twisted his body and leaped over the wall .
他 然后 扭曲 他的 身体 和 跳跃 超过 这 墙 .

便拧身蹿墙过去。

[wɪð; wɪθ] [fi:t] ['fɜːrmlɪ][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
With feet firmly on the ground ,
和 脚 牢牢 在 这 地面 ,

脚着实地，

[traɪ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
Try striking the ground with the knife .
尝试 引人注目 这 地面 和 这 刀 .

用刀往地下一试，

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɔːn] [faːr] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][trɪp] [roʊps] [ə'hed] .
There are trip ropes ahead .
那里 是 旅行 绳索 前方 .

见前面有绊腿绳，

[ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði] [roʊp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
They cut the rope with a knife .
他们 切 这 绳索 和 一个 刀 .

就用刀将绳索割断。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

往前一看，

[ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [hæz; həz][æən; ən] ['entrəns] [ænd; ənd]['eksɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
The courtyard in front has an entrance and exit from the north .
这 庭院 在 正面 有 一个 入口 和 出口 从 这 北 .

前面一所院子是由北面进出，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There was a faint light inside the house .
那里 曾是 一个 头晕的 光 里面 这 房子 .

房屋内隐隐有灯光，

['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [i:vz] .
Chicken claw nails were found on the walls and eaves .
鸡 爪 指甲 是 成立 在 这 墙壁 和 檐 .

墙头房檐俱有鸡爪钉。

[hi;; hi] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ['kloʊslɪ] .
He examined it closely .
他 检查 它 密切 .

他细细看了一看，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [kæn; kən]['oʊnli] [ki:p] [aʊt] ['stu:pɪd] ['pi:p(ə)] . "
" This can only keep out stupid people . "
" 这 能 仅有的 保持 出去 愚蠢的 人们 . "

“这个无非可以挡挡笨人，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ][stɔ:p][em 'i:] ?
How can you stop me ?
如何 能 你 停止 我 ?

焉能挡我？

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['taɪgəz] [den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgər] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子！

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][goʊ][ɪn][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'ti:] [aʊt] ?
Why don't I go in and check it out ?
为什么 不 我 去 在 和 查看 它 出去 ?

我何不进去探探？ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [laɪts] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
Upon looking up , I saw lights on in the house facing north .
之上 寻找 向上, 我 锯 灯 在 在 这 房子 面向 北 .

一瞧北上房有灯光，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈtʊ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
There was someone talking in the inner room of the east wing .
那里 曾是 某人 说 在 这 内 房间 的 这 东方 翼 .
东屋里间有人说话，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [wʌz; wəz][dɑ:rk] .
The west wing was dark .
这 西方 翼 曾是 黑暗的 .
西配房黑暗暗的，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈæneks] [æz; əz] [wel] .
There were lights in the north annex as well .
那里 是 灯 在 这 北 附件 作为 出色地 .
北配房也有灯光。

[dʒi] [ˈju:di] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
Ji Youde came to the window of the north - facing room .
季 有德 来了 到 这 窗户 的 这 北 - 面向 房间 .
纪有德来到北上房窗外，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][jʊr; jər] [tʌŋ] [tu:; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .
用舌尖舔破窗纸，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It was a kang (heated brick bed) along the front eaves .
它 曾是 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .
见是顺前檐的炕，

[pleɪs] [æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈteɪbl] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
Place an eight - immortal table against the north wall .
地方 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .
靠北墙摆一张八仙桌，

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][tɑ:p] .
A candle lamp was placed on top .
一个 蜡烛 灯 曾是 放置 在 顶部 .
上边放有蜡灯。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃer] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
There is a chair on one side .
那里 是 一个 椅子 在 一 边 .
一边有一张椅子，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was sitting in the chair on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .
东边椅子上坐着一个人，

[ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年在半百以外，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the chair on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .
西边椅子上坐着一个人，

[ðoʊz] [ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Those over twenty years old .
那些 超过 二十 年 老的 .
年有二十以外。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ,
These two people ,
这些 二 人们 ,

这两个人，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['mɪstər] . ['ju:i] [dʒei] , [dʒəu] - ['bʌtlər] .
He was Mr . Shui Jing , Zhou Bailing's butler .
他 曾是 先生 . 水 景 , 周 - 管家 .

乃是水镜先生周百灵的管家，

[ðə; ði][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz] [kɔ:ld] [dʒəu] ['rɒŋ] .
The one on the east side is called Zhou Rong .
这 一 在 这 东方 边 是 称为 周 荣 .

东边的叫周荣，

[ðə; ði][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [kɔ:ld] [dʒəu] ['tʃʌn] .
The one to the west is called Zhou Chun .
这 一 到 这 西方 是 称为 周 春 .

西边的叫周春，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] .
They are having a heart - to - heart talk .
他们 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

正在谈心叙话。

[ðen] [dʒəu] ['tʃʌn] [sed] :
Then Zhou Chun said :
然后 周 春 说 :

就听周春说：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:] ['aʊər; ɑ:r]['mæstər] .
Today , the Golden Gun King sent someone to see our master .
今天 , 这 金的 枪 国王 发送 某人 到 看 我们的 掌握 .

今天金枪天王打发一个人来见咱们的主人，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][pækt][wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['pɛŋ] - [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n]
It is said that a pact was made with Peng Zhongtang to attack the Wooden
它 是 说 那 一个 协议 曾是 制成 和 彭 - 到 攻击 这 木制的
[ʃi:p] [fɔ:r'meɪ](ə)n] [wɪ'ðɪn] - [deɪz] .
Sheep Formation within 100 days .
羊 形成 之内 - 天 .

说跟彭中堂订下了百日内攻打木羊阵之约。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [tu:] [mʌnθs] [naʊ] .
It has been two months now .
它 有 到过 二 几个月 现在 .

现已有两月之久，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeɪ] ['oʊnli] [fɔ:t] [wʌns] .
I heard they only fought once .
我 听到 他们 仅有的 战斗 一次 .

听说就打了一回，

['entər] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [gert] .
Enter through the east gate .
进入 通过 这 东方 门 .

由东门进去，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈæmbʊʃɪz] [wið; wiθ] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] .
They broke through one or two ambushes with cutting tools .
他们 打破 通过 一 或者 二 伏击 和 切割 工具 .
破了一两道削器埋伏，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈkeɪpəb(ə)] [wʌnz] ,
Although there are two capable ones ,
虽然 那里 是 二 有能力的 一个 ,
虽说有两位有能为的，

[ˈnʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ˈhæpənd] .
Nothing much happened .
没有什么 很多 发生 .
也没有怎么样。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər] [sed] ,
Our master said ,
我们的 掌握 说 ,
咱们主人说，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][kʊd; kəd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
This formation could kill them .
这 形成 可以 杀 他们 .
这座阵能要了他们的命，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [brɑːnz] - [kæst][ˈvɑːdʒrə] [ˈstætʃuːz] .
There are bronze - cast Vajra statues .
那里 是 青铜 - 投掷 金刚杵 雕像 .
就是有铜铸的金刚，

[ˈaɪərn] - [klæd] [ˈɑːrhæt]
Iron - clad Arhats
铁 - 覆膜 罗汉
铁打的罗汉，

[dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Don't even think about breaking the formation .
不 甚至 思考 关于 打破 这 形成 .
也休想破阵。

[ðə; ðɪ] [ˈoʊnər] [sed] [ðɪːz] [pæst] [tuː] [deɪz] ,
The owner said these past two days ,
这 所有者 说 这些 过去的 二 天 ,
这两天主人说，

[ðeɪ] [toʊld][juː ˈes][tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
They told us to be on high alert .
他们 讲述 我们 到 是 在 高的 警报 .
叫咱们严加防范，

[ðə; ðɪ][ˈlændlɔːrd] [ˈkælkjuleɪtɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈjestərdeɪ] .
The landlord calculated it yesterday .
这 房东 计算 它 昨天 .
昨天庄主占算出来，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [liːkt] [ðə; ðɪ][ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
Someone has already leaked the information .
某人 有 已经 泄露 这 信息 .
已有人泄机，

[aɪm] [stiːl] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] .
I'm still afraid someone will come .
我是 仍然 害怕的 某人 将要 来 .
还怕有人来。

[dʒəu] ['rɒŋ] [sed] :
Zhou Rong said :
周 荣 说 :

“那周荣说:”

['brʌðə] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟,

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 :

你只管放心,

[lets] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [tɔ:k] [ə'baʊt] [nʊʊ] [wʌn] ['kʌmɪŋ] .
Let's not even talk about no one coming .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 不 一 未来 :

慢说没人来,

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] .
Then someone came .
然后 某人 来了 :

就有人来,

[hi:; hi] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [daɪ] !
He came here to die !
他 来了 这里 到 死 !

那是他自来送死!

['aʊə; ɑ:r] ['mæstə] [ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mæstə] ['dʒi:ən] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæ k] [tə'deɪ] .
Our master is drinking with Master Jian in the back today .
我们的 掌握 是 喝 和 掌握 建 在 这 后退 今天 :

咱们主人今天正同简爷在后面喝酒呢。

[dʒəu] ['tʃʌn] [sed] :
Zhou Chun said :
周 春 说 :

“周春说:”

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

可不是,

['mɪstə] . ['dʒi:ən] [keɪm] [frʌm; frəm] - [tə'deɪ] .
Mr . Jian came from Jinjiatuo today .
先生 . 建 来了 从 - 今天 :

简爷今天由金家坨来,

[hi:; hi] ['men] (ə)nd [ðæt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] , ['dʒi:ən] - .
He mentioned that he wanted to avenge his brother , Jian Tianxiong .
他 提及 那 他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 , 建 - :

提说要给他哥哥简天雄报仇。

[dʒəu] ['rɒŋ] [sed] :
Zhou Rong said :
周 荣 说 :

“周荣说:”

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːtər] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
We should go out and take a detour to investigate .
我们 应该 去 出去 和 拿 一个 車輛改道 到 调查 .

咱们该出去绕个弯查查去。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmænər] [geɪv] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrdər] ,
The master of the manor gave the order ,
这 掌握 的 这 庄园 给予 这 命令 ,
庄主爷吩咐,

[ðeɪ] [təʊld] [juː ˈes] [tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɑːrmhænd] [wɜːr; wər]
They told us to keep an eye out and see if any of the farmhands were
他们 讲述 我们 到 保持 一个 眼睛 出去 和 看 如果 任何 的 这 农场工人 是
[ˈslækɪŋ] [ɔːf] .
slacking off .
松懈 离开 .

叫咱们留神查看庄丁中有偷闲躲懒的没有。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪ] [ˈjuːdi]
Upon hearing this , Ji Youde
之上 听力 这 , 季 有德

纪有德听到这里，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
He twisted and leaped onto the roof .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 .

一拧身蹿上房去，

[ðə; ðɪ] [ruːf] [taɪlz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [luːs] .
The roof tiles are all loose .
这 屋顶 瓷砖 是 全部 松动的 .

这房上都是活瓦，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɜːz; wəz][æn; ən][ˈekspɜːrt] .
They also relied on the fact that he was an expert .
他们 还 依赖 在 这 事实 那 他 曾是 一个 专家 .

也倚仗他是个行家，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈstuːpɪd][ˈpɜːrs(ə)n] ,
If it's a stupid person ,
如果 它是 一个 愚蠢的 人 ,

要是笨人，

[ɪf] [juː; jʊ] [step] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈroʊlɪŋ] [taɪl] , [juːl] [fɔːl] [daʊn] .
If you step on a rolling tile , you'll fall down .
如果 你 步 在 一个 滚动 瓦 , 你会 落下 向下 .

一蹬滚瓦就得摔下去。

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
There is a courtyard to the north .
那里 是 一个 庭院 到 这 北 .

北边有一所院子，

[faɪv] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[faɪv] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['bɪldɪŋ] ,
Five rooms in the north building ,

五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [ru:mz; rɒmz][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rɒmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .

那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'bʌv] [ðə; ði] [i:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [pɔ:rtʃ] .
There is a plaque above the eaves of the north - facing porch .

那里 是 一个 牌匾 多于 这 檐 的 这 北 - 面向 门廊 .

北房廊檐上面有一块匾，

[ðə; ði] [θri:] ['kærəktəɾz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][,aɪ 'ti:][ɑ:r; əɾ] " - " .
The three characters written on it are " Wenxintang " .

这 三 人物 书面 在 它 是 " - " .

上写三个字是“问心堂”。

[dʒi] ['ju:di] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Ji Youde looked into the room ,

季 有德 看起来 进入 这 房间 ,

纪有德往房里一看，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table against the north wall .

那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有一张八仙桌，

[ə; eɪ][læmp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hænd(ə)][ɪz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
A lamp with a handle is placed on the table .

一个 灯 和 一个 处理 是 放置 在 这 桌子 .

桌上放一盏把儿灯，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['meni] [bʊks] .
There are many books .

那里 是 许多 图书 .

有许多书籍。

[tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] ['saɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃerz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Two children were sitting on the chairs on either side .

二 孩子们 是 坐着 在 这 椅子 在 任何一个 边 .

两边椅子上坐着两个小童，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər][gɑ:t] ['veri] [drʌŋk] [tə'deɪ] . "
" The master of the manor got very drunk today . "

" 这 掌握 的 这 庄园 得到 非常 醉 今天 . "

“今天庄主爷喝得大醉，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi][kæn; kən] [rest] [hɪr] .
It will take a while before we can rest here .

它 将要 拿 一个 尽管 前 我们 能 休息 这里 .

过来安歇还得一会子。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [frəm; frəm] [,aʊt'saɪd] , [dʒi] ['ju:di]
Upon hearing this from outside , Ji Youde

之上 听力 这 从 外部 , 季 有德

纪有德外面一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [soʊ][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] . "
" So Zhou Bailing was in this courtyard . "
" 所以 周 弃保 曾是 在 这 庭院 . "

“原来周百灵就在这院内，

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn] ['si:kɹət] .
I will wait for him in secret .
我 将要 等待 为了 他 在 秘密 .

我且在暗中等候他，

[lʊk] [æt; ət] [hu:] [hi:; hi][ɪz] !
Look at who he is !
看 在 WHO 他 是 !

瞧瞧瞧瞧他是什么人物。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi][hɪd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] [haʊs] .
He hid himself in the darkness under the eaves of the eastern house .
他 隐藏 他自己 在 这 黑暗 在下面 这 檐 的 这 东 房子 .

就在东边房檐下的黑暗处一隐身，

[weɪt] ['kwaɪətli][fɔ:r; fər][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] ['oʊvər] .
Wait quietly for Zhou Bailing to come over .
等待 悄悄 为了 周 弃保 到 来 超过 .

静等周百灵过来。

[aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [ə'baʊt] [tu:] [mɔ:r] [deɪz] [baɪ] [ðen] .
It had been about two more days by then .
它 有 到过 关于 二 更多的 天 经过 然后 .

此时大约已经有二更多天，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [si:n] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:rnər] [geɪt] , ['kæɪɪŋ]
Two children were seen leading the way at the west corner gate , carrying
二 孩子们 是 已见 领导 这 方式 在 这 西方 角落 门 , 携带
['læntərnz] .
lanterns .
灯笼 .

只见西角门有两个小童打着纱灯引路，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['fɑ:ləʊ] [bɪ'hɑɪnd] .
One person will follow behind .
一 人 将要 跟随 在后面 .

后面跟定一人。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['oʊvər] ['fɪftɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
This person is over fifty years old .
这 人 是 超过 五十 年 老的 .

这个人年过半百，

[ðə; ði] [kloʊðz] [hi; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['daʊɪst] [staɪl] .
The clothes he was wearing were in a Taoist style .
这 衣服 他 曾是 穿着 是 在 一个 道教 风格 .
穿的衣服是道家的打扮。

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [ru:f] ,
The two boys on the upper roof ,
这 二 男孩们 在 这 上 屋顶 ,
上房那两个童子，

[gri:t] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Greet them out .
迎接 他们 出去 .
迎接出来，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The master of the manor has arrived . "
" 这 掌握 的 这 庄园 有 到达的 . "
“庄主爷来了。”

[ðɪs] [mæn] ['swægəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
This man swaggered into the main room .
这 男人 趾高气扬 进入 这 主要的 房间 .
此人大摇大摆地进了上房，

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
The boy turned and left .
这 男生 转向 和 左边 .
童子转身出去，

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Bring in the tea .
带来 在 这 茶 .
捧茶进来，

[ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问：

" [wer] [wɪl] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [rest] [tə'deɪ] ? "
" Where will the Master of the Manor rest today ? "
" 在哪里 将要 这 掌握 的 这 庄园 休息 今天 ? "
“庄主爷今天在哪里安歇？”

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [seɪ] :
Then I heard this person say :
然后 我 听到 这 人 说 :
就听这人说：

[lets] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [tə'deɪ] .
Let's stay here for today .
我们来吧 停留 这里 为了 今天 .
“今天就在这里吧，

" [prɪ'per] [maɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] [tʃɑːrt] . "
" Prepare my divination chart . "
" 准备 我的 占卜 图表 . "
看我的卦盘伺候。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ə'gri:d] .
The boy agreed .
这 男生 同意 :

童子答应，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [daʊn] .
Turn around and go down .
转动 大约 和 去 向下 :

转身下去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不大的工夫，

[ðen] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [pleɪt] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .
Then bring out the divination plate and set it up .
然后 带来 出去 这 占卜 盘子 和 放 它 向上 :

就把卦盘拿来摆上。

[dʒi] ['ju:di] ['si:kɹətli] [glɑ:nst] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
Ji Youde secretly glanced at it and saw it was a Qimen divination .
季 有德 偷偷 瞥了一眼 在 它 和 锯 它 曾是 一个 祁门 占卜 :

纪有德暗中一瞧是奇门卦，

[aɪ] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [set] [ðə; ði] [pleɪts] [aʊt] [ɪn'saɪd] .
I heard him set the plates out inside .
我 听到 他 放 这 盘子 出去 里面 :

就听他在里面把盘子一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [na:t] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！”

[ˈsʌmwʌn] [traɪd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˌem 'i:] [tə'deɪ] .
Someone tried to assassinate me today .
某人 尝试 到 暗杀 我 今天 :

今天有人来暗算于我，

" [jʌŋ] [mæn] , [ˈkwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jɔ:; jər][ˈʌŋk(ə)] [hɪr] . "
" Young man , quickly invite your uncle here . "
" 年轻的 男人 , 迅速地 邀请 你的 叔叔 这里 : "

童子快把舅老爷请来。”

[dʒi] ['ju:di] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] ['stɑ:rtld] .
Ji Youde was secretly startled .
季 有德 曾是 偷偷 惊慌 :

纪有德暗吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ˈtɛksts] . "
" This person is skilled in divination texts . "
" 这 人 是 熟练 在 占卜 文本 : "

“这人善晓卦文，

[hɪz; ɪz] [ə'bilətɪz] [səp'pæs] [ðooz] [ʌv; əv][ju: 'es] .

His abilities surpass those of us .
他的 能力 超过 那些 的 我们 :

他的能为在我等之上，

[noʊ] ['wʌndər] [aɪm] [ɪn'keɪpəbl] .

No wonder I'm incapable .
不 想知道 我是 无法 :

怨不得我不行。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .

The boy turned and left .
这 男生 转向 和 左边 :

那小童转身出去，

[ɪn][noʊ] [taɪm]

In no time
在 不 时间

不大工夫，

[ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [west] ['kɔ:rnər] [geɪt] .

Another person entered through the west corner gate .
其他 人 进入 通过 这 西方 角落 门 :

由西角门又进来一人，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ʼoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [oʊld] .

This person appears to be over thirty years old .
这 人 出现 到 是 超过 三十 年 老的 :

看此人有三十以外年纪，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:rp(ə)] .

The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 :

面皮微紫，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [tek'ni:k] [fɔ:r; fər] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fu:] .

It's also a technique for practicing kung fu .
它是 还 一个 技术 为了 练习 功夫 福 :

也是练功夫的把式。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wu:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

This man's surname is Wu , and his given name is Zhan'ao .
这 男人的 姓 是 吴 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

此人姓吴名占鳌，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ,

Nicknamed the Purple - Faced Heavenly King ,
绰号 这 紫色的 - 面对 天上 国王 ,

外号人称紫面天王，

[hi:; hi] ['mæstərd] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fu:] .

He mastered excellent kung fu .
他 精通 出色的 功夫 福 :

练得一身好功夫，

[lɔ:ŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [fɪst] ,

Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[ˌeɪˈtiːn] [ˈkaɪndz][ˈʌv; əv] [ˈweɪpənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般兵器，

[ˈprəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [wuː] - ,
His second younger brother , Wu Zhankui ,
他的 第二 年轻 兄弟 , 吴 - ,

他二弟吴占魁、

[θɜːrd] [ˈbrʌðər] [wuː] - ,
Third brother Wu Zhanyuan ,
第三 兄弟 吴 - ,

三弟吴占元，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈdʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
They all lived with their brother - in - law , Zhou Bailing .
他们 全部 居住地 和 他们的 兄弟 - 在 - 法律 , 周 弃保 .

都跟姐夫周百灵度日。

[ˈdʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
Zhou Bailing originally came from a large and wealthy family .
周 弃保 起初 来了 从 一个 大的 和 富裕 家庭 .

周百灵本来家大业大，

[sʌm; səm] [ˈmaʊnt(ə)n] [prəˈduːs] [ænd; ənd] [fruːt] [ˈɔːtʃədz] ,
Some mountain produce and fruit orchards ,
一些 山 生产 和 水果 果园 ,

有些山产和果木园子，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [ker] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
He doesn't care about it for a day .
他 不 关心 关于 它 为了 一个 天 .

他自己一天不管，

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈbrʌðərz] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ˈʌv; əv] .
All the work was left to his three brothers - in - law to take care of .
全部 这 工作 曾是 左边 到 他的 三 兄弟 - 在 - 法律 到 拿 关心 的 .

都交给这三个内弟照料理家。

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːrvənt] .
He had five hundred servants .
他 有 五 百 仆人 .

他有五百庄丁，

[ðeɪ] [ɔːl] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [drɪl] [truːps] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪjənz] .
They all knew how to drill troops and practice battle formations .
他们 全部 知道 如何 到 钻头 军队 和 实践 战斗 阵型 .

皆会操兵演阵，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːsɪŋ] [ˈrɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山过岭，

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [pleɪst] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wu:] - [ˈbrʌðəz] .
It was also placed under the management of the Wu Zhan'ao brothers .
它 曾是 还 放置 在下面 这 管理 的 这 吴 - 兄弟 .

也归吴占鳌兄弟带管。

[wu:] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
Wu Zhanao arrived at the north - facing room .
吴 - 到达的 在 这 北 - 面向 房间 .

吴占鳌来到北上房，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [ɔ:] , "
" Brother - in - law , "
" 兄弟 - 在 - 法律 , "

“姊丈，

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [ˌem ˈi:][fɔ:r; fər] ? "
" What do you need me for ? "
" 什么 做 你 需要 我 为了 ? "

叫我有什么事？ ”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [aɪ][dʒʌst] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɔ:rd] . "
" I just set up a divination board . "
" 我 只是 放 向上 一个 占卜 木板 . "

“方才我摆了一个卦盘，

[təˈdeɪ] , [spaɪz] [wɪl] [ˈfɔrli] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [tu:; tə] [dɪsˈrʌpt] [ˈbɑ:gwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Today , spies will surely take advantage of the situation to disrupt Bagua Mountain .
今天 , 间谍 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 扰乱 八卦 山 .

今天必有奸细乘隙来搅乱八卦山。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hæz; həz] [æn; ən] [z:rθ] [ˈelɪmənt] [ɪn] [ðer; ðər] [bɜ:rθ] [tʃɑ:rt] .
This person has an earth element in their birth chart .
这 人 有 一个 地球 元素 在 他们的 出生 图表 .

这个人是土命，

[aɪ][eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈwɔ:tər] [ˈelɪmənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I am a water element person .
我 是 一个 水 元素 人 .

我是水命，

[ˈhi:z] [maɪ] [ˈneməsis] .
He's my nemesis .
他是 我的 复仇女神 .

他克着我。

[ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [jʊr; jər] [ˈsɜ:rvənt] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] .
You shall take your servants and search the surrounding area .
你 将 拿 你的 仆人 和 搜索 这 周围 区域 .

你且带庄丁去四外搜查搜查，

[tʃek] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌtɜ:z] [ɑ:r; ər] [ˈbroʊkən] [ˈeniwɛr] .
Check if the cutters are broken anywhere .
查看 如果 这 切割器 是 破碎的 任何地方 .

看看各处的削器破了没破。

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][kæn; kən] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][em 'iː] .

I think he can come here to me .
我 思考 他 能 来 这里 到 我 .

我想他既能上我这里来，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [pə'zes] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'bɪlətɪz] .

This person must possess extraordinary abilities .
这 人 必须 具有 非凡的 能力 .

这个人必有惊天动地之大能为。

[wuː] - [sed] :

Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

“吴占鳌说:”

[jes] !

yes !
是的 !

是!

[aɪ] [goʊ] [sɜːrtʃ] [aɪ 'tiː][ʌp] .

I'll go search it up .
患病的 去 搜索 它 向上 .

我去搜查搜查。

" [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] . "

" He took the servants and went out . "
" 他 采取 这 仆人 和 去 出去 . "

“带着庄丁就出去了。

[dʒi] ['juːdi] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :

Ji Youde thought for a moment :
季 有德 想法 为了 一个 片刻 :

纪有德一想:”

[aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] [tə'deɪ] .

I have arrived here today .
我 有 到达的 这里 今天 .

我今到此，

[aɪ] ['dɪdnt] [siː] ['eni] [ʌn'juːʒuəl] ['kʌtɪŋ] [tuːlz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .

I didn't see any unusual cutting tools lying in ambush .
我 没有 看 任何 异常 切割 工具 说谎 在 伏击 .

也没瞧见有什么稀奇的削器埋伏，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] . . .

I think this person . . .
我 思考 这 人 . . .

我看此人，

[ɔːl'dʊʊ] [hɪz; ɪz] ['mænərz] [ænd; ənd] ['ækʃnz] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [gʊd]

Although his manners and actions were quite good
虽然 他的 礼仪 和 行动 是 相当 好的

虽然举止动作不俗，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [hiː; hi] ['dʌznt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['eniθɪŋ] .

It seems he doesn't have much ability to accomplish anything .
它 似乎 他 不 有 很多 能力 到 完成 任何事物 .

似也没多大的能为，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][goʊ][ɪn][ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?

Why don't I go in and capture him ?
为什么 不 我 去 在 和 捕获 他 ?

我何不进去将他拿住，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
They covered his mouth .
他们 涵盖 他的 嘴 .

把嘴一堵，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ?
Tie him up and take him away ?
领带 他 向上 和 拿 他 离开 ?

将他捆走？

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ru:f]
Jump down from the roof
跳 向下 从 这 屋顶

由房上跳下来，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [ɡoʊld] - [bækt] [naɪf] .
Straighten the gold - backed knife .
拉直 这 金子 - 支持的 刀 .

把金背刀一顺，

[ðeɪ] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
They barged in .
他们 驳船 在 .

往里就闯。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [tʃeɪ] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Zhou Bailing was sitting on the chair on the east side .
周 弃保 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

周百灵在东边椅子上坐着，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] ,
Just as I was about to read the book ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 读 这 书 ,

正要看书，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈkɜ:rt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见帘子一起，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 .

进来一人，

[ˈoʊvər] [ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六十以外，

[ˈslaɪtli] [ˈpɜ:rp(ə)] [feɪs]
Slightly purple face
轻微地 紫色的 脸

微紫脸膛，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] - [bækt] [sɔ:rd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He was holding a golden - backed sword in his hands .
他 曾是 保持 一个 金的 - 支持的 剑 在 他的 双手 .

手中抱着一口金背刀。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [æskt] :
Zhou Bailing asked :
周 弃保 问 :

周百灵问:”

[hu:] [ɪz] [,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

什么人?

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ] [ʌp] [tə'deɪ] .
I've come specifically to pick you up today .
我已经 来 具体来说 到 挑选 你 向上 今天 :

今天特来拿你，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ji:p] [fɔ: r'meɪ(ə)n] .
It was all because of the Wooden Sheep Formation .
它 曾是 全部 因为 的 这 木制的 羊 形成 :

只为木羊阵之事。

[dʒəu] - [hɑ:rt] [stɜ:rd] .
Zhou Bailing's heart stirred .
周 - 心 搅拌 :

“周百灵心中一动，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] [sent] [baɪ] [ɔ:rd] ['pɛŋ] .
This must be a capable person sent by Lord Peng .
这 必须 是 一个 有能力的 人 发送 经过 主 彭 :

这必是那彭大人派来的能人。

[dʒi] ['ju:di] [ræŋ] ['fɔ:rwərd] .
Ji Youde ran forward .
季 有德 跑 向前 :

“纪有德往前奔来，

[dʒəu] ['berlɪŋ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
Zhou Bailing was not in a hurry .
周 弃保 曾是 不是 在 一个 匆忙 :

周百灵并不着急，

[ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

一闪身，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .
There was a loud crash .
那里 曾是 一个 大声 碰撞 :

只听哗啦一声响，

[ə; eɪ] ['kɑ:pər] ['kʌvər] [fel] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

A copper cover fell down from the roof .
一个 铜 覆盖 跌倒 向下 从 这 屋顶 .

由房上掉下来一个铜罩子，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tɔ:lər] [ðæn; ðən][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .

It is taller than one person .
它 是 更高 比 一 人 .

有一人多高，

[ðɪs] [ɪn'klu:dɪd] [dʒi] ['ju:di] .

This included Ji Youde .
这 包括 季 有德 .

就把纪有德罩在当中。

[ðɪs] ['kʌvər] [hæz; həz] ['kɑ:pər] [hʊks] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .

This cover has copper hooks on it .
这 覆盖 有 铜 钩子 在 它 .

这个罩子上面有铜钩，

[hʊk] [dʒi] [jʌsɔdz] [kloʊðz] .

Hook Ji Youde's clothes .
钩 季 尤德的 衣服 .

把纪有德的衣裳钩住，

[hi:; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [legz] [goʊ] [wi:k] .

He felt his legs go weak .
他 毛毡 他的 腿 去 虚弱的 .

他只觉得脚底下一软，

[hɪz; ɪz] [legz] [sæŋk] [daʊn] .

His legs sank down .
他的 腿 沉没 向下 .

两条腿便沉了下去。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [geɪv] [ɪn'strʌk(jə)nɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .

Zhou Bailing gave instructions to the messenger .
周 奔保 给予 指示 到 这 信使 .

周百灵吩咐来人，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .

His subordinate immediately agreed .
他的 下属 立即地 同意 .

手下人一声答应，

['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Twenty or thirty people came in from outside .
二十 或者 三十 人们 来了 在 从 外部 .

从外面进来了二三十人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['kæptʃəd] [dʒi] ['ju:di] .

They actually captured Ji Youde .
他们 实际上 捕获 季 有德 .

竟将纪有德拿住。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz] ['du:ɪŋ] .

I wonder how the old hero is doing .
我 想知道 如何 这 老的 英雄 是 正在做 .

不知老英雄性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] , [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] , [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][æŋ; ən]
Chapter 303 Entering the Tiger's Den , Encountering Misfortune , Falling into an
章 - 进入 这 老虎的 丹 , 遭遇 不幸 , 坠落 进入 一个
[ˈæmbʊʃ] , [ˈhɪroʊz] [ˈkæptʃəd]
Ambush , Heroes Captured
伏击 , 英雄 捕获

第三百零三回 入虎穴逢凶被获 遇埋伏豪杰遭擒

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ˈju:di] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈkʌvərɪŋ] [net] .
It is said that Ji Youde was trapped in the Heaven - Covering Net .
它 是 说 那 季 有德 曾是 被困 在 这 天堂 - 覆盖 网 .
话说纪有德被遮天网罩住，

[ðə; ði] [graʊnd] [bɪˈni:θ] [ðer; ðər] [fi:t] [sæŋk][ˈɪntu:][ə; eɪ] [hoʊl] [əˈgen] .
The ground beneath their feet sank into a hole again .
这 地面 下面 他们的 脚 沉没 进入 一个 洞 再次 .
脚底下又入了地陷空，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ænd; ənd] [æprɪˈhend] [hɪm; ɪm] .
His family members came and apprehended him .
他的 家庭 成员 来了 和 被捕 他 .
家人过来就将他拿住。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] ,
The old hero thought to himself ,
这 老的 英雄 想法 到 他自己 ,
老英雄心想，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hju:mənˈkaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类
自生人以来，

[aɪv] [ˈnevər] [ˈteɪkən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtʌmb(ə)l] [bɪˈfɔ:r] .
I've never taken such a tumble before .
我已经 绝不 已采取 这样的 一个 翻滚 前 .
还没有栽过这样的筋斗，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [taɪd] [ʌp] .
He was actually tied up .
他 曾是 实际上 系 向上 .
竟被人家给绑上。

[dʒəʊ] [ˈberɪŋ] [prest] [ə; eɪ] [skru:] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Zhou Bailing pressed a screw on the wall .
周 弃保 按下 一个 拧紧 在 这 墙 .
那周百灵一按墙上的螺丝，

[ðə; ði][skaɪ] - [ˈkʌvərɪŋ] [net] [stɪl] [roʊz] [ʌp] .
The sky - covering net still rose up .
这 天空 - 覆盖 网 仍然 玫瑰 向上 .
遮天网仍然起去，

[rɪˈtɜ:rn] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] ;
Return it to the ceiling ;
返回 它 到 这 天花板 ;
归入天花板内；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] [bɪˈloʊ] .
There was a cracking sound below .
那里 曾是 一个 裂纹 声音 以下 .
下面咯嘣一响，

[ðə; ði] [flɔ:r] [rɪ'meɪnz] [ɪg'zæktli] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
The floor remains exactly as it was .
这 地面 遗迹 确切地 作为 它 曾是 :

地板仍然复旧如故。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ðen] [æskt] :
Zhou Bailing then asked :
周 奔保 然后 问 :

周百灵这才问道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第190/212页

[hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[wʌt] [brɪŋz] [ju; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ju; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 .

你要说实话。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ə; eɪ][mæn] [kɑ:nt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
" **A man can't change his name ,**
" 一个 男人 不能 改变 他的 姓名 ,

“大丈夫行不改名，

[hi; hi] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ju; jʊ] . . .
Now that I've been captured by you . . .
现在 那 我已经 到过 捕获 经过 你 . . .

我既被你拿住，

[kɪl] [ænd; ənd] [spɜr] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀剐存留，

[ɪts] [ʌp] [tu;; tə][ju; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒi] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ju:di] .
My surname is Ji , and my given name is Youde .
我的 姓 是 季 , 和 我的 给定 姓名 是 有德 .

我姓纪双名有德，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [br'fɔ:r] ,
I visited the Wooden Sheep Formation before ,
我 到访 这 木制的 羊 形成 前 ,

前番到木羊阵观看，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kwaɪt] [ɪn 'dʒi:niəsli] ['kræftɪd] .
It is quite ingeniously crafted .
它 是 相当 巧妙地 精心制作 。

见造的甚为巧妙，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['evriwɛr] ,
I visited everywhere .
我 到访 到处 。

我到处访问，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ: r'meɪ(ə)n] .
Only then did I realize that you had set up this formation .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 你 有 放 向上 这 形成 。

才知道此阵是你所摆，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] .
I've come here specifically to get you .
我已经 来 这里 具体来说 到 得到 你 。

我今特意前来拿你，

[aɪ] [ni:d] [ðæt] ['daɪəgræm] [frʌm; frəm] [ju:; jʊ] .
I need that diagram from you .
我 需要 那 图表 从 你 。

跟你要那阵图。”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Zhou Bailing laughed heartily .
周 弃保 笑了 衷心地 。

周百灵哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ðə; ði] ['ledʒənderi] ['dʒen(ə)rəl] [dʒi] ['ju:di] ？ "
" Are you the legendary general Ji Youde ? "
" 是 你 这 传奇 一般的 季 有德 ？ "

“你就是那神手大将纪有德么？

[jʊə(r)] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [,em 'i:] [ə'weɪ] ？
You're planning to take me away ?
你是 规划 到 拿 我 离开 ？

你打算要把我拿去，

[ðæt] [wəʊnt] [du:] .
That won't do .
那 惯于 做 。

那怎么行呢？

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [keɪm] [tə'deɪ] ？
How many of you came today ?
如何 许多 的 你 来了 今天 ？

你们今天来了几个人？ ”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 。

纪有德说：

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 。

“并无别人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wu:] - [rɪˈtʊːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Zhan'ao returned and said :
吴 - 返回 和 说 :

吴占鳌回来说：

[sə:tʃt] ['evriwɜː] ,
searched everywhere ,
搜索 到处 ,

“我到各处搜查，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [spaɪz] .
There were no spies .
那里 是 不 间谍 :

并无奸细，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [kɔːt] ['sʌmwʌn] .
I heard that my brother - in - law has caught someone .
我 听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 捕捉 某人 :

听说姊丈拿住人了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [bæk] .
That's why I came back .
那就是 为什么 我 来了 后退 :

故此回来。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [wiːv] [gɔːt][wʌn] [naʊ] . "
" We've got one now . "
" 我们已经 得到 一 现在 . "

“现在是拿住了一个。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[wʌt] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [plæn][tuː; tə][duː] ?
What does my brother - in - law plan to do ?
什么 做 我的 兄弟 - 在 - 法律 计划 到 做 ?

“姊丈打算怎么办呢？”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [kɪl] [hɪm; ɪm] , "
" Kill him , "
" 杀 他 , "

“把他一杀，

" [dʒʌst][nɪp][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] [ænd; ənd] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] . "
" Just nip it in the bud and get rid of it completely . "
" 只是 掐 它 在 这 芽 和 得到 摆脱 的 它 完全地 . "

斩草除根就完了。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 说 :

吴占鳌说：

[noʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 .

“不必，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [fɜ:rst] .
Put him in the empty room at the back first .
放 他 在 这 空的 房间 在 这 后退 第一的 .

先把他搁到后面空房，

[meɪk] [sʌm; səm] ['freɪgrənt] [beɪt] [tu:; tə] [kæʔ] ['ɡoʊldən] ['tə:tlz] .
Make some fragrant bait to catch golden turtles .
制作 一些 香 饵 到 抓住 金的 海龟 .

做个香饵钓金鳌。

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [send] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] .
They will surely send more people .
他们 将要 一定 发送 更多的 人们 .

他们必定还有人来，

['kæptʃər] [ten] [ɔ:r] [eɪt] .
Capture ten or eight .
捕获 十 或者 八 .

拿住十个八个，

[ðen] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
Then send it to the Heavenly King .
然后 发送 它 到 这 天上 国王 .

再送到天王那里，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [seɪvz] [feɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] .
This also saves face for the brother - in - law .
这 还 保存 脸 为了 这 兄弟 - 在 - 法律 .

这也是姊丈的脸面，

[æsk][ðem; ðəm] [ə'gen] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Ask them again why they came here to cause trouble on the ground .
问 他们 再次 为什么 他们 来了 这里 到 原因 麻烦 在 这 地面 .

再问问他们为何来此搅闹地面？ ”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[lets] [tempə'reɪli] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [sneɪk] - ['haɪdɪŋ] [keɪv] .
Let's temporarily put him in the snake - hiding cave .
我们来吧 暂时地 放 他 在 这 蛇 - 隐藏 洞穴 .

暂把他搁到藏蛇洞里面，

[biː; bi] ['kerf(ə)] [ˌaʊt'saɪd] .
Be careful outside .
是 小心 外部 .

外面要小心留神。”

[wuː] - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Wu Zhan'ao nodded in agreement .
吴 点头 在 协议 .

吴占鳌点头答应，

[hæv; həv] ['sevrəl] ['fæməli] ['membər] [taɪ][dʒi] [jʌʊdz] [ɑːrmz][wɪð; wɪθ] [roʊps] .
Have several family members tie Ji Youde's arms with ropes .
有 一些 家庭 成员 领带 季 尤德的 武器 和 绳索 .

叫几个家人把纪有德绳缚二臂，

[ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] .
They reached the Snake Cave .
他们 达到 这 蛇 洞穴 .

搭到了藏蛇洞。

['spi:kɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst][ænd; ənd][ˈweɪ][ˌɡwoʊ'ɑːn] ,
Speaking only of the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast and Wei Guoan ,
请讲 仅有的 的 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 和 魏 冠安 ,

单说碧眼金蝉石铸及魏国安、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[sɪks][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] ['hɪroʊz]
Six martial arts heroes
六 武术 艺术 英雄

武杰六个人，

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
After waiting for a long time in the woods ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 在 这 树林 ,

在树林等候多时，

[dʒi] ['juːdi] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] .
Ji Youde has not yet returned .
季 有德 有 不是 然而 返回 .

还不见纪有德回来。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了！

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstər] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Our master must not be captured .
我们的 掌握 必须 不是 是 捕获 。

咱们爷别叫人拿住了。

[goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] !
Go take a look !
去 拿 一个 看 ！

快瞧瞧去，

[dəʊnt] [weɪt] [ˈeni] [lɔːŋgər] .
Don't wait any longer .
不 等待 任何 更长 。

别等着了。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] , [dəʊnt] [muːv] . "
" You all , don't move . "
" 你 全部 , 不 移动 。”

“你们几位别动，

[ˈbrʌðər] [ˈweɪ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Brother Wei and I will go take a look .
兄弟 魏 和 我 将要 去 拿 一个 看 。

我同魏大哥两个人瞧瞧去。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 。

孔寿说：

" [wiːl] [weɪt] [hɪr] , "
" We'll wait here , "
" 出色地 等待 这里 。”

“我们在这儿等着，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [kʌm] [bæk] .
You two must come back .
你 二 必须 来 后退 。

你们二位可要回来。”

[ʃiː] [ˈʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 。”

“那个自然，

[ðeəz; ðəz][nou] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] ['wʊdnt] [kʌm] [bæk] .
There's no reason why they wouldn't come back .
有 不 原因 为什么 他们 不会 来 后退 .

焉有不回来之理。”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .
The two turned north and leaped up the wall .
这 二 转向 北 和 跳跃 向上 这 墙 .

二人往北拧身蹿上墙去。

[ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" ['brʌðər] , [bi:; bi] ['kerf(ə)] ! "
" Brother , be careful ! "
" 兄弟 , 是 小心 ! "

“兄弟留神，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [neɪlz] [stʌk] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
There might be nails stuck to the wall .
那里 可能 是 指甲 卡住 到 这 墙 .

墙上可有鸡爪钉。”

[ʃi:] ['zu:] [ə'gri:d] :
Shi Zhu agreed :
史 朱 同意 :

石铸答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[tu:] ['pi:p(ə)] [li:pt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['ru:ftɔ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
Two people leaped across the rooftops and ridges .
二 人们 跳跃 穿过 这 屋顶 和 山脊 .

两个人蹿房越脊，

[paʊns] [ɪn'saɪd] .
Pounce inside .
猛扑 里面 .

扑奔里面，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [haʊs] .
It was a courtyard house .
它 曾是 一个 庭院 房子 .

见是一个四合房，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər] ['flæʃɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .
The lights were flashing inside the north room .
这 灯 是 闪烁 里面 这 北 房间 .

北房里面灯光闪闪，

[ðə; ði] ['ʃæ,douz] [sweɪ] .
The shadows swayed .
这 阴影 摇摆 .

人影摇摇，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['pi:p(ə)] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There were people talking inside the house .
那里 是 人们 说 里面 这 房子 .

屋中正有人说话。

[ʃi:] [ʒu:] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Shi Zhu wanted to hear something from nearby .
史 朱 通缉 到 听到 某物 从 附近 .

石铸想就近听听说些什么，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
He then jumped into the courtyard .
他 然后 跳了起来 进入 这 庭院 .

便往院中一跳。

[ˈwei][ˌgwɒŋˈɑ:n][ˈɔ:lsoʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Wei Guoan also jumped down .
魏 冠安 还 跳了起来 向下 .

魏国安也跟着跳了下去。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
Just as he took a step forward ,
只是 作为 他 采取 一个 步 向前 ,

刚往前一迈步，

[aɪ] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [ˈblɔ:kɪŋ] [maɪ] [wei] .
I felt something on the ground was blocking my way .
我 毛毡 某物 在 这 地面 曾是 阻塞 我的 方式 .

觉着地下有什么绊住，

[ˈwei][ˌgwɒŋˈɑ:n] [tʌtʃt] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Wei Guoan touched it with his hand .
魏 冠安 感动 它 和 他的 手 .

魏国安用手一摸，

[maɪ] [hændz][ɑ:r; ər] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [lu:p] [əˈgen] .
My hands are wrapped in a loop again .
我的 双手 是 包装 在 一个 环形 再次 .

把手又套住了。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [stʌnd] .
The two of them were stunned .
这 二 的 他们 是 目瞪口呆 .

两个人一愣，

[ðen] [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Then a bell rang on the wall .
然后 一个 钟 响铃 在 这 墙 .

就听墙上铃铛一响，

[ðə; ði] [smɔ:l] [gɔ:ŋ] [ˈoʊvər][ðer; ðər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsaʊndɪd] .
The small gong over there also sounded .
这 小的 锣 超过 那里 还 听起来 .

那边的小锣也响了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] [ænd; ænd] [sed] :
At this moment , a person came out from the upper room and said :
在 这 片刻 , 一个 人 来了 出去 从 这 上 房间 和 说 :

这时由上房出来一个人说：

" [goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ænd] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˈʌŋk(ə)] [wu:] . "
" Go quickly and send a message to Uncle Wu . "
" 去 迅速地 和 发送 一个 信息 到 叔叔 吴 . "

“快去给吴舅爷送信。”

[ðə; ði] [ˈwa:tʃmən] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈgɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈænsər] .
The watchman outside had already given his answer .
这 守望者 外部 有 已经 给定 他的 回答 .

外面早有更夫答应。

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [b:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [wu:] - [keɪm] ['oʊvər] .
Then Wu Zhan'ao came over .
然后 吴 - 来了 超过 .

就见吴占鳌过来了，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərən] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Someone was holding a lantern for him .
某人 曾是 保持 一个 灯笼 为了 他 .

有人给他打着灯笼，

[ðə; ði] [ˌʌndərˈgraʊnd] ['kri:pɪŋ] [ˈvaɪələt] ,
The underground creeping violet ,
这 地下 爬行 紫色 ,

把地下的串地锦、

[ðə; ði] [ɪntərˈlɔ:kɪŋ] [klæsp][ɪz] [ʌnˈdʌn] .
The interlocking clasp is undone .
这 互锁 搭扣 是 未完成 .

连环扣解开，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] .
They led the two to the upper room .
他们 引领 这 二 到 这 上 房间 .

将二人搭到上房。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɔr; jər] ['sə:neɪmz] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

“你二人姓什么，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ˈʃi:] [ˈʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ə; eɪ][məən] [kɑ:nt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
" **A man can't change his name ,**
" 一个 男人 不能 改变 他的 姓名 ,

“大丈夫行不改名，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈʃi:] [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 .

我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [bluː] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə]" .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] .
This is my senior brother .
这 是 我的 高级的 兄弟 .

这是我师兄，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['weɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wei and his given name is Guo'an .
他的 姓 是 魏 和 他的 给定 姓名 是 - .

他姓魏名国安，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] " ['tʃeɪsɪŋ] [klaʊdz] [prə'tektər] . "
His nickname was " Chasing Clouds Protector " .
他的 昵称 曾是 " 追逐 云 保护者 " .

绰号追云太保。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] ['ɑːfəsərz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɡʌvənmənt] ['ɑːrmi] [kæmp] ,
" Since you two are officers from the government army camp ,
" 自从 你 二 是 警官 从 这 政府 军队 营 ,

“你二人既是官军营的差官，

[let] [em 'iː][æsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

上我们这里做什么来了？

[wʌt] [hæv; həv][wiː; wi] [dʌn] [tuː; tə] [ə'fend] ['eniwʌn] ?
What have we done to offend anyone ?
什么 有 我们 完毕 到 得罪 任何人 ?

我们有什么得罪的地方呢？

[juː; jʊ] [tuː] [niːd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [jʊr; jər] ['riːzənɪŋ] .
You two need to explain your reasoning .
你 二 需要 到 解释 你的 推理 .

你二人要说出情理来，

[aɪ] [ʃʊk] [ðə; ðɪ][roʊp] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [juː; jʊ] .
I shook the rope and released you .
我 摇晃 这 绳索 和 发布 你 .

我抖绳把你们放了。

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

你要问，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [siː] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
We two are here to see Zhou Bailing .
我们 二 是 这里 到 看 周 弃保 .

我二人是来找周百灵的，

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [baɪ][hɪm; ɪm] .
It is known that the Wooden Sheep Formation was set up by him .
它 是 已知 那 这 木制的 羊 形成 曾是 放 向上 经过 他 .

因知木羊阵是他所摆。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['nɔːrməli] .
We have no dealings with him normally .
我们 有 不 交易 和 他 通常情况下 .

我等素日跟他也无来往，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪr]
We came here
我们 来了 这里

我们来此，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
They wanted to take him away .
他们 通缉 到 拿 他 离开 .

是想把他带走。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][aɪ 'tiː] ,
Now that you have it ,
现在 那 你 有 它 ,

既被你拿住，

[kɪl] [ænd; ɐnd] [spəɪ] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We have no grudges against each other .
我们 有 不 怨恨 反对 每个 其他 .

你我也无冤无仇，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ɐnd][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)] ,
If you know the times and are capable ,
如果 你 知道 这 时代 和 是 有能力的 ,

你若知时达务，

[ɪntrə'duːs] [em 'iː][tuː; tə][jɔː; jər][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
Introduce me to your Zhou Bailing .
介绍 我 到 你的 周 弃保 .

带我见见你们这位周百灵，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː 'es][tuː; tə] ['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Tell him to come with us to Ningxia Prefecture to see the Imperial Envoy .
告诉 他 到 来 和 我们 到 宁夏 州 到 看 这 帝国 使者 .

叫他跟我们到宁夏府去见钦差大人。

[maɪ] ['fɑːðər] [ɪz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ɐnd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)] .
My father is an honest and upright official .
我的 父亲 是 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

我家大人是一位清官，

[æz; əz] [b:n] [æz; əz][hi;; hi] [r'vi:lz] [ðə; ði] ['si:kri:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . . .
As long as he reveals the secrets of the Wooden Sheep Formation . . .
作为 长的 作为 他 揭示 这 秘密 的 这 木制的 羊 形成 . . .

只要他把木羊阵机关一泄，

[maɪ]['fæməli] [in'sists] [ɑ:n] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp][tu;; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
My family insists on making a special trip to Beijing .
我的 家庭 坚持 在 制作 一个 特别的 旅行 到 北京 .

我家大人必要专折进京，

[rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərəɹ]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏明皇上，

[hi;; hi] [wɪl] [fɔ:li] [əb'teɪn] [haɪ] [ɑ:fɪs] [ænd; ənd] [pre'sti:dʒəs] ['taɪtəlz] .
He will surely obtain high office and prestigious titles .
他 将要 一定 获得 高的 办公室 和 享有盛誉 标题 .

必能得高官显爵，

[ɪf] [ju;; jʊ][du:][nɑ:t] [wɪl] [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l]
If you do not wish to become an official
如果 你 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的

如不愿做官，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lsʊʊ][bi;; bi] [rɪ'wɔ:did] [wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvəɹ] .
They should also be rewarded with gold and silver .
他们 应该 还 是 奖励 和 金子 和 银 .

也要赏赐黄金白银，

[tu;; tə] [ɜ:rn] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [repju'teɪʃ(ə)n] .
To earn a lasting and beautiful reputation .
到 赚 一个 持久 和 美丽的 名声 .

落一个流芳千古之美名。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ju;; jʊ][ɔ:l]
Although I have been captured by you all
虽然 我 有 到过 捕获 经过 你 全部

我虽被你等拿住，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi;; hi] [daɪd] ,
Even if he died ,
甚至 如果 他 死亡 ,

就是死了，

[hi;; hi] ['faɪnəli] [daɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He finally died for his country .
他 最后 死亡 为了 他的 国家 .

总算为国捐躯，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'dʌʊt] [rɪ'gret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 .

死而无怨。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

“吴占鳌说:”

[wʌt] [ju;; jʊ][bəʊθ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] .
What you both said is correct .
什么 你 两个都 说 是 正确的 .

你两人说的话也对，

[lət] [em 'i:] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɒnən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .
Let me discuss this with the owner of the estate .
让 我 讨论 这 和 这 所有者 的 这 财产 .
且等我跟庄主商议。

" [gɪv] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə][jʊr; jər] [men] . "
" Give orders to your men . "
" 给 订单 到 你的 男人 . "

“吩咐手下人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌtempə'rerəli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
He was temporarily placed in the dungeon .
他 曾是 暂时地 放置 在 这 地牢 .
暂把他搁在地牢之内。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .
家人答应，

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp] ['tʌtli] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['raɪdɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
They tied the two of them up tightly , as if they were riding horses .
他们 系 这 二 的 他们 向上 紧紧 , 作为 如果 他们 是 骑术 马匹 .
就把他两人四马攒蹄地捆上，

[lɪft] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['levər] ,
Lift it with a lever ,
举起 它 和 一个 杠杆 ,
用杠子一抬，

[,aɪ 'ti:] [mi:'ændəd] [θru:] ['sevrəl] ['kɔ:tʃɑ:dz] .
It meandered through several courtyards .
它 蜿蜒 通过 一些 庭院 .
曲曲弯弯的绕了几层院子，

[ðeɪ] [hɪtʃt] [ə; eɪ][raɪd][tu:; tə][ə; eɪ] ['gɑ:rdn] .
They hitched a ride to a garden .
他们 搭便车 一个 骑 到 一个 花园 .
搭到一座花园。

[ʃi:] ['ʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Shi Zhu took a look :
史 朱 采取 一个 看 :
石铸一瞧:

石铸一瞧:

[ðɪs] [jɑ:rd][ɪz] ['ri:əli] ['speɪʃəs] .
This yard is really spacious .
这 院子 是 真的 宽敞 .
这院子还真宽大，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [steps] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] .
There is a set of steps on the north side .
那里 是 一个 放 的 步骤 在 这 北 边 .
在北边有一溜台阶，

[ten] ['dʌndʒənz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Ten dungeons were built on the hillside .
十 地下城 是 建造 在 这 山坡 .
借着山坡修盖的十间地牢，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɔ:r] [bʌt; bət][noʊ] ['wɪndəʊz] .
There is a door but no windows .
那里 是 一个 门 但 不 视窗 .
有门没窗户，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [sænd] [bəʊl] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:ɪ] .
There was a yellow sand bowl on the wall .
那里 曾是 一个 黄色的 沙 碗 在 这 墙 .
墙上有个黄沙碗，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ɔɪl] .
It contains oil .
它 包含 油 .
里面有油，

[tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪts] ,
Turn on the lights ,
转动 在 这 灯 ,
点上灯光，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] ['wɒd(ə)n] [steɪks] [ɪn][ðə; ði] [sel] .
There were four wooden stakes in the cell .
那里 是 四 木制的 赌注 在 这 细胞 .
牢里有四根木桩，

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] [stoʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [steɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
They tied the stone to a wooden stake on the east side .
他们 系 这 石头 到 一个 木制的 赌注 在 这 东方 边 .
就把石铸绑在东边头一根木桩上，

[ðə; ði] ['sekənd] [roʊp] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][taɪ] ['weɪ][gwəʊ'ɑ:n] .
The second rope was used to tie Wei Guoan .
这 第二 绳索 曾是 用过的 到 领带 魏 冠安 .
第二根绑了魏国安。

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [taɪd][hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [li:v] .
The family members tied him up and turned to leave .
这 家庭 成员 系 他 向上 和 转向 到 离开 .
家人绑好转身出来，

[,ri:'waɪnd][ðə; ði] [dɔ:r] .
Rewind the door .
倒带 这 门 .
将门倒带。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" ['si:niər] ['brʌðər] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ！ "
“师兄！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] , [ɪz][aɪ 'ti:] [ded] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Look at this , is it dead or not ?
看 在 这 , 是 它 死的 或者 不是 ?
你瞧这死不死、

[lɪv; laɪv][ɔ:r][nɑ:t] ,
Live or not ,
居住 或者 不是 ,
活不活的，

[haʊ] ['peɪnf(ə)][aɪ 'ti:][ɪz] .
How painful it is .
如何 痛苦 它 是 .
有多难受。

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒi][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
It's likely that even the old hero Ji is in grave danger .
它是 可能 那 甚至 这 老的 英雄 季 是 在 严重 危险 .

大概纪老英雄也是凶多吉少，

[ðeɪv] [ɡɑːt][ðəm; ðəm] .
They've got them .
他们有 得到 他们 .

被他们拿住了，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [sɪns] [hiː; hi][hæz; hæz] ['kæptʃəd] [ðəm; ðəm] ,
" **Since he has captured them ,**
" 自从 他 有 捕获 他们 ,

“既被他拿住，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
This is also impossible .
这 是 还 不可能的 .

这也无法，

[let] [fert] [dɪˈsaɪd] !
Let fate decide !
让 命运 决定 ！

听天由命吧！ ”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

此时天已四更，

[ˈæftər][wuː] - ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tuː] [men] ,
After Wu Zhanbie captured the two men ,
后 吴 - 捕获 这 二 男人 ,

吴占鳌拿住两个人之后，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He then sent a family member to deliver a message to Zhou Bailing .
他 然后 发送 一个 家庭 成员 到 递送 一个 信息 到 周 弃保 .

就叫家人去给周百灵送信，

[bʌt; bət][dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [tuː; tə][bed] .
But Zhou Bailing had already gone to bed .
但 周 弃保 有 已经 已消失 到 床 .

可是那周百灵早已安歇了。

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] ['weɪɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Zhao Yong and his three companions waited until the fourth watch of the
赵 永 和 他的 三 同伴 等待 直到 这 第四 手表 的 这
[naɪt] .
night .
夜晚 .

赵勇四个人等到四鼓。

[noʊ] [stoʊn] ['kɑ:stɪŋs] [faʊnd]
No stone castings found
不 石头 铸件 成立

不见石铸、

['weɪ][,gwɒʊ'ɑ:n][ɪz] [bæk] .
Wei Guoan is back .
魏 冠安 是 后退 .

魏国安回来。

[wu:] ['dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[moʊst] ['laɪkli] , [ðɪ:z] [θri:] ['pi:p(ə)] [went] [ɪn] .
Most likely, these three people went in .
最多 可能 , 这些 三 人们 去 在 .

多半这三个人进去，

[ðeɪv] [ɔ:l] [bɪn] ['kæptʃəd] .
They've all been captured .
他们有 全部 到过 捕获 .

都被人家擒住了，

[ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [tu:l] [ɪn'saɪd][mʌst; məst][bi; bi] ['veri] ['paʊəf(ə)] .
The cutting tool inside must be very powerful .
这 切割 工具 里面 必须 是 非常 强大的 .

里头的削器必然厉害。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

咱们回去吧，

[dəʊnt][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get][jɔ:rsɛlf][kɪld] .
Don't go in and get yourself killed .
不 去 在 和 得到 你自己 被杀 .

不要进去送死。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

“ [gəʊ] [bæk] . ”
“ Go back . ”
“ 去 后退 . ”

“你们回去，

[aɪm][nɔ:t][ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
I'm not going back .
我是 不是 去 后退 .

我不回去了，

[maɪ][ˈfɑ:ðər][wʌz; wəz][ˈkæptʃəd] .
My father was captured .
我的 父亲 曾是 捕获 .

我爹被人家拿住，

[ɪf][wɪə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] , [lets][daɪ][ɪn][wʌn][pleɪs] .
If we're going to die , let's die in one place .
如果 是 去 到 死 , 我们来吧 死 在 一 地方 .

要死就死在一处。”

[kɑ:ŋ][ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈjɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [ˈgəʊɪŋ][ɪn][wʊd][dʒʌst][bi:; bi][ˈθrəʊɪŋ][ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][əˈweɪ] . "
" Going in would just be throwing our lives away . "
“ 去 在 会 只是 是 投掷 我们的 生活 离开 . ”

“咱们进去也是白送死，

[ˈaʊər; ɑ:r][əˈbɪlətɪz][ɑ:r; ər][ˈʃæləʊ] .
Our abilities are shallow .
我们的 能力 是 浅的 .

你我的能为浅薄，

[ˈi:v(ə)n][ˈsʌmwʌn][æz; əz][ˈru:d][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][æz; əz][ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪrəʊ] ,
Even someone as shrewd and capable as the old hero ,
甚至 某人 作为 精明 和 有能力的 作为 这 老的 英雄 ,

连纪老英雄那样精明强干之人，

[ðeɪv][ɔ:l][gɑ:t][ðər; ðər][hændz][ɑ:n][aɪˈti:] .
They've all got their hands on it .
他们有 全部 得到 他们的 双手 在 它 .

都被人家拿住了。

[lets][tɔ:k][əˈbaʊt][ˈmæstər][ˈweɪ][əˈgen] .
Let's talk about Master Wei again .
我们来吧 讲话 关于 掌握 魏 再次 .

再说魏爷、

[ˈmæstər] [ˈʃiː]
Master Shi
掌握 史

石爷，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] .
They are a hundred times better than you and me .
他们 是 一个 百 时代 更好的 比 你 和 我 .

总比你我强胜百倍，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [wɜːrk] .
None of them will work .
没有任何 的 他们 将要 工作 .

也都不行。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [lɔːrd] [mɑː] ?
Why don't you and I go back and deliver a letter to Lord Ma ?
为什么 不 你 和 我 去 后退 和 递送 一个 信 到 主 马 ?

莫如你我回去给马大人送信，

" [lets] [θɪŋk] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] . "
" Let's think of another way to save them . "
" 我们来吧 思考 的 其他 方式 到 节省 他们 . "

再想主意来救他们。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [lɔːrd] [mɑː] . "
" Go back and invite Lord Ma . "
" 去 后退 和 邀请 主 马 . "

“你们回去请马大人吧，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz] [ded] [ɔːr] [əˈlaɪv] .
I need to go in and see if my father is dead or alive .
我 需要 到 去 在 和 看 如果 我的 父亲 是 死的 或者 活 .

我要进去瞧瞧我父亲是死是活。”

[kɑːŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)] ? "
" How could that be possible ? "
" 如何 可以 那 是 可能的 ? "

“那焉能够？ ”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪl] [goʊ] [tʃek] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [tuː] .
I'll go check it out too .
患病的 去 查看 它 出去 也 .

我也去探探，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] [bæk] [baɪ] [dɑːn]
If he doesn't come back by dawn
如果 他 不 来 后退 经过 黎明

要是五更不回来，

[juː; jʊ] [tuː] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst][nɑːt][goʊ][ɪn] [əˈgen] .
You two absolutely must not go in again .
你 二 绝对地 必须 不是 去 在 再次 .

你二人可千万别再进去了，

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [bɔːrd] [mɑː][tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː ˈes] ! "
" Quickly summon Lord Ma to avenge us ! "
" 迅速地 召唤 主 马 到 报仇 我们 ！ "

快请马大人来与我等报仇。”

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Zhao Yong nodded in agreement .
赵 永 点头 在 协议 .

赵勇点头答应，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

“就是，

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [əˈhed] .
You two go ahead .
你 二 去 前方 .

你二位去吧。”

[wuː][ˈdʒiː] [wɔːkt] [ɪn] [frʌnt] .
Wu Jie walked in front .
吴 杰 步行 在 正面 .

武杰走在前头，

[dʒi] - [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Ji Fengchun was behind .
季 - 曾是 在后面 .

纪逢春在后面，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bɔːŋ] [wɔːl] .
The two people arrived at the long wall .
这 二 人们 到达的 在 这 长的 墙 .

两个人来到了长墙边。

[dʒi] - [ˈɔːlsəʊ] [nuː] [sʌm; səm][ˈbeɪsɪk] [ˈæmbʊʃ] [tekˈniːks] .
Ji Fengchun also knew some basic ambush techniques .
季 - 还 知道 一些 基本的 伏击 技术 .

纪逢春也懂得些削器埋伏，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈtʃɪkɪn] [klɔː] [neɪlz] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
There were chicken claw nails on it .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 它 .

一看上面有鸡爪钉，

[hi:; hi] [ðen] [tould][wu:]['dʒi:] :
He then told Wu Jie :
他 然后 讲述 吴 杰 :

就告诉武杰说:

" [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] . "
" You have to jump over the chicken claw nails . "
" 你 有 到 跳 超过 这 鸡 爪 指甲 . "
" 总要蹰得越过鸡爪钉去。 "

[wu:]['dʒi:]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Wu Jie nodded .
吴 杰 点头 :

武杰点头。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
The two then climbed over the wall .
这 二 然后 攀登 超过 这 墙 :
两个人这才越过墙去，

['li:pɪŋ] ['oʊvər] ['ru:ftɔ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,
蹰房越脊，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [θru:] [tu:] ['kɔ:tjɑ:dʒ] ,
After walking through two courtyards ,
后 步行 通过 二 庭院 ,
走过两层院子，

[br'loʊ] [ɑ:r; əŋ][sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][pə'troʊl][ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [wɑ:tʃ] .
Below are some people on patrol and keeping watch .
以下 是 一些 人们 在 巡逻 和 保持 手表 :
见下面有些巡更守夜之人。

[ðei] [sə:tʃt] ['evriwɛr] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 :

他们在各处寻找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 :

也没动作，

[aɪ] ['dɪdnt] [hɪr] ['weðər] [ðei] [kɔ:t] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɔ:r][nɑ:t] .
I didn't hear whether they caught the person or not .
我 没有 听到 无论 他们 捕捉 这 人 或者 不是 :
也没听到究竟拿住人了还是没拿住人。

[wu:]['dʒi:] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [pə'troʊlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ]
Wu Jie noticed that the night watchman was always patrolling back and forth
吴 杰 注意到 那 这 夜晚 守望者 曾是 总是 巡逻 后退 和 前进
[ə'bo:ŋ] [ðə; ði] ['aʊtər] ['æli] .
along the outer alley .
沿着 这 外 胡同 :

武杰看那打更的总是围着外面夹道来回巡查，

['oʊnli] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Only walk in the middle ,
仅有的 走 在 这 中间 ,
只走当中，

[dəʊnt] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Don't walk to the side .
不 走 到 这 边 .

不走旁边。

[wu:][ˈdʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Ji Fengchun jumped down from the roof .
季 - 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

纪逢春由房上蹿下来，

[ðen] [teɪk] [ðoʊz] [tu:] [naɪt] [ˈwɔ:tʃmən] . . .
Then take those two night watchmen . . .
然后 拿 那些 二 夜晚 守望者 . . .

就把那两个打更之人，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hoʊldz] [wʌn] .
Each person holds one .
每个 人 持有 一 .

一人拿住一个。

[wu:][ˈdʒi:] [slæft] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɔ:tʃmənz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Jie slashed the night watchman's head with his knife .
吴 杰 削减 这 夜晚 守望者的 头 和 他的 刀 .

武杰拿刀在那打更的脑袋上一蹭，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɔ:tʃmən] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈbɛgd] [rɪˈpi:tɪdli] :
The night watchman was so frightened that he begged repeatedly :
这 夜晚 守望者 曾是 所以 害怕 那 他 乞求 反复 :

打更的吓得满口央求：

" [sɜ:r] , [sper] [maɪ] [laɪf] ! "
" Sir , spare my life ! "
" 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“老爷饶命。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“你不要喊，

[wʌn] [ʃaʊt] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][kɒd; kəd] [kɪl] [ju:; jʊ] .
One shout and it could kill you .
一 喊 和 它 可以 杀 你 .

一喊当时要你的命。”

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɔ:tʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说：

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“不喊，

[aɪ][ˈoʊnli][beg][juː; jə] , [sɜːr] , [tuː; tə] [sper] [maɪ][laɪf] .

I only beg you , sir , to spare my life .
我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 空闲的 我的 生活 :

只求你老人家饶命。”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [wɪtʃ] [ruːm] [dʌz] [jɔː; jər][ˈmæstər][lɪv; laɪv][ɪn] ? "

" Which room does your master live in ? "
" 哪个 房间 做 你的 掌握 居住 在 ? "

“你家庄主在哪屋里住？ ”

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [sed] :

The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说:

" [wɪtʃ] [ruːm] [dʌz] [maɪ][ˈmæstər][lɪv; laɪv][ɪn] ? "

" Which room does my master live in ? "
" 哪个 房间 做 我的 掌握 居住 在 ? "

“我家庄主在哪屋里住，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] .

I have no idea .
我 有 不 主意 :

我可不知道。

[wiː; wi][hæv; həv] [eɪt] [ˈkɔːtjɑːdz] [hɪr] .

We have eight courtyards here .
我们 有 八 庭院 这里 :

我们这里分八个院子，

[ˈsevrəl] [ɡreɪt] - [ænt] ,

Several great - aunts ,
一些 伟大的 - 姑姑们 ,

好几位姨奶奶，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wɪtʃ] [ˈhɔːspɪt(ə)l] [ˈhiːz] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn] ? "

" I wonder which hospital he's staying in ? "
" 我 想知道 哪个 医院 他是 入住 在 ? "

他不定在哪院住？ ”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [təˈnaɪt] . "

" Capture the person tonight . "
" 捕获 这 人 今晚 : "

“今天晚上拿住人，

[dɪd][juː; jə] [noʊ] ? "

did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [sed] :

The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说:

" [aɪ] [noʊ] ,
" **I know** ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[aɪ][gɔ:t][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɜ:rneɪmd] [dʒi][frʌm; frəm][ðə; ði] [wenksɪn] [hɔ:l] .
I got a person surnamed Ji from the Wenxin Hall .
我 得到 一个 人 姓氏 季 从 这 文心 大厅 .

在问心堂拿了一个姓纪的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi] [ˈju:di] , [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
His name was Ji Youde , the Divine Hand General .
他的 姓名 曾是 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

叫神手大将纪有德，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈʃi:] [æt; ət][zɪksɪ:əʊ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They also captured a man surnamed Shi at Zixiao Courtyard .
他们 还 捕获 一个 男人 姓氏 史 在 紫霄 庭院 .

又在紫霄院拿住一个姓石的，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈweɪ] .
A man surnamed Wei .
一个 男人 姓氏 魏 .

一个姓魏的。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[wer] [ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [naʊ] ?
Where are these three people now ?
在哪里 是 这些 三 人们 现在 ?

这三个人现在哪里，

[dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更人说：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [dʒi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] . "
" **The one surnamed Ji lives in the Snake Cave .** "
" 这 一 姓氏 季 生活 在 这 蛇 洞穴 . "

“姓纪的在藏蛇洞，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈʃi:]
Surname Shi
姓 史

姓石、

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈweɪ][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] .
The two men surnamed Wei are in the dungeon .
这 二 男人 姓氏 魏 是 在 这 地牢 .

姓魏的两个人在地牢，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['gɑ:rdn] .
They're all in the North Garden .
它们是 全部 在 这 北 花园 。

都在北花园。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 。

武杰说：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['gɑ:rdn] ?
Where is the North Garden ?
在哪里 是 这 北 花园 ？

“北花园在哪里？”

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 。

打更的说：

" [stɑ:rt][frʌm; frəm] [hɪr] [ænd; ənd] [hed] [nɔ:rθ] , "
" Start from here and head north , "
" 开始 从 这里 和 头 北 , "

“就由这往北头，

[ju:l] [faɪnd][aɪ 'ti:][baɪ] ['gəʊɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɑ:k'tægən] [mu:n] [geɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] .
You'll find it by going through the octagonal moon gate on the north side .
你会 寻找 它 经过 去 通过 这 八边形 月亮 门 在 这 北 边 。

进到北边八角月亮门就是，

[dəʊnt] [tɜ:rn] [i:st] .
Don't turn east .
不 转动 东方 。

可别往东拐，

[dəʊnt] [tɜ:rn] [west] ['i:ðər] .
Don't turn west either .
不 转动 西方 任何一个 。

也别往西拐。”

[wu:][ˈdʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 。

武杰说：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] ?
Where is the Snake Cave ?
在哪里 是 这 蛇 洞穴 ？

“藏蛇洞在哪里？”

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 。

打更的说：

" [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['gɑ:rdn] . "
" In the northwest corner of the North Garden . "
" 在 这 西北 角落 的 这 北 花园 。

“在北花园西北犄角。”

[wu:][ˈdʒi:] [ˌʌndər'stəd] .
Wu Jie understood .
吴 杰 理解 。

武杰问明白了，

[ðə; ði] [tu:] [men] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] .
The two men tied up the night watchman .
这 二 男人 系 向上 这 夜晚 守望者 .

两个人把打更的捆上，

[gæg] [hɪm; ɪm]
Gag him
插科打诨 他

堵上嘴，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi; hi] [rʌʃ] [tu; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['gɑ:rdn] .
Only then did he rush to the North Garden .
仅有的 然后 做过 他 匆忙 到 这 北 花园 .

这才扑奔北花园，

[wi; wi][mʌst; məst] ['reskju:] [ðə; ði] [θri:] ['hɪroʊz] .
We must rescue the three heroes .
我们 必须 救援 这 三 英雄 .

要搭救三位英雄。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ʌn'noʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : ['æskɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [tu; tə] ['reskju:] [ə; eɪ] [frend] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dʌndʒən]
Chapter 304 : Asking the Night Watchman to Rescue a Friend from the Dungeon
章 - : 问 这 夜晚 守望者 到 救援 一个 朋友 从 这 地牢

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tu; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help]
and Report Back to the Mansion to Ask for Help
和 报告 后退 到 这 大厦 到 问 为了 帮助

第三百零四回 问更夫地牢救友 回公馆报信请人

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][wu:]['dʒi:] ,
Speaking of Wu Jie ,
请讲 的 吴 杰 ,

话说武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] .
Ji Fengchun and his companion tied up the night watchman .
季 - 和 他的 伴侣 系 向上 这 夜晚 守望者 .

纪逢春二人把打更的捆好，

[set] [ə'saɪd]
Set aside
放 旁边

搁在一旁，

[aɪ 'ti:] [kept] ['rʌʃɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
It kept rushing due north .
它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n] [ɡert] ,
Arriving at the Moon Gate ,
抵达 在 这 月亮 门 ,

来到月亮门，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [skri:n] [wɔ:l] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈgɑ:rdn] .
Upon closer inspection , a wooden screen wall stood facing the gate into the garden .
之上 更近 检查 , 一个 木制的 屏幕 墙 站立 面向 这 门 进入 这 花园 .
一看花园迎着门有个木影壁，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ][ləmp] ,
Hanging a lamp ,
绞刑 一个 灯 ,
挂着照灯，

[ðə; ðɪ] [ɪn'skɪɪp(ə)n] [əˈbʌv] [ri:dz] " [rɪˈsi:v] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] " .
The inscription above reads " Receive blessings and welcome good fortune " .
这 题词 多于 阅读 " 收到 祝福 和 欢迎 好的 财富 " .
上写“接福迎祥”四字。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈsləʊli] [wɔ:kt] [ɪn][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two people slowly walked in to take a look .
这 二 人们 缓慢地 步行 在 到 拿 一个 看 .
两个人慢步进去一瞧，

[ɪn] [ðɪs] [ˈgɑ:rdn] ,
In this garden ,
在 这 花园 ,
这座花园里面，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lsoʊ] [ˈwɔ:tərsaɪd] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd][gəˈzi:bəʊz] .
There are also waterside pavilions and gazebos .
那里 是 还 水边 亭子 和 凉亭 .
也有水阁凉亭。

[hed] [nɔ:rθ] ,
Head north ,
头 北 ,
往北走去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ðɪ] [ˈdʌndʒən] [ɪz] .
But they don't know where the dungeon is .
但 他们 不 知道 在哪里 这 地牢 是 .
却不知道地牢在哪里？

[ˈhedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,
正往东走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [əˈhed] .
There was a courtyard ahead .
那里 曾是 一个 庭院 前方 .
见前边有一所院子，

[laɪt] [ˈaɪnz] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Light shines out from inside .
光 闪耀 出去 从 里面 .
由里面射出灯光，

[,aɪ ˈti:][ɪz][æŋ; ən] [ɑ:kˈtægən] [mu:n] [geɪt] .
It is an octagonal moon gate .
它 是 一个 八边形 月亮 门 .
是个八角月亮门，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [kɔɪn] - [ˈeɪpt] [taɪlz] [ɑ:n][tɑ:p] .
There are coin - shaped tiles on top .
那里 是 硬币 - 形状 瓷砖 在 顶部 .
上面有花瓦砌的轱辘钱，

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃesbɔ:rd] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [waɪð; waɪθ] [waɪt] [laɪm] .
The center of the chessboard was covered with white lime .
这 中心 的 这 棋盘 曾是 涵盖 和 白色的 酸橙 .
白灰抹的棋盘心。

[ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] [hæz; həz] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
This courtyard has three rooms in the north - facing building .
这 庭院 有 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
这院子是北房三间，

[ˌoʊvər'flaʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] ,
Overflowing from the eaves ,
溢出 从 这 檐 ,
满出廊檐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [aʊt'bɪldɪŋz] [ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房，

[laɪts] ['flikəd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
Lights flickered in the room facing north .
灯 闪烁 在 这 房间 面向 北 .
在北上房中有灯光闪烁。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:r] .
The two people entered through the screen door .
这 二 人们 进入 通过 这 屏幕 门 .
两个人进了屏门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['hju:mən] [vɔɪs] [ɔ:r] ['bɑ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There was no human voice or barking in the courtyard .
那里 曾是 不 人类 嗓音 或者 叫声 在 这 庭院 .
院中并无人声犬吠，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['teɪbl] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There was an eight - immortal table against the north wall in the room .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 在 这 房间 .
见屋中靠北墙有一张八仙桌，

[wʌn] [tʃer] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .
One chair on each side .
一 椅子 在 每个 边 .
一边一张椅子。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['setld] [daʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person settled down on a chair on the east side .
一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .
东边椅子上坐定一人，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ðəʊz] ['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
Those over thirty years old .
那些 超过 三十 年 老的 .
年有三十以外。

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv][ˈtaɪgə] - [hed] [hʊks] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
A pair of tiger - head hooks hung on the wall .
一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着一对虎头钩，

[tu:] [ˈtʃɪldrən] [stəd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Two children stood on either side .
二 孩子们 站立 在 任何一个 边 .
两旁站立两个童子。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [seɪ] :
Then I heard this person say :
然后 我 听到 这 人 说 :
就听这人说：

" [bɔɪ] ,
" Boy ,
" 男生 ,
“童子，

[ɪz][aɪ ˈti:][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] [aʊtˈsaɪd] ?
Is it past midnight outside ?
是 它 过去的 午夜 外部 ?
外面可有三更？ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子说：

" [ɪts] [ɔ:lˈredi] [pæst] [ˈmɪdnɑɪt] . "
" It's already past midnight . "
" 它是 已经 过去的 午夜 . "
“早已打过三更，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [dɑ:n] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 .
此时快五更了。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
这人说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !
“哎呀！

[aɪm] [drʌŋk] .
I'm drunk .
我是 醉 .
我喝醉了，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔ:n] [sli:p] .
That was a long sleep .
那 曾是 一个 长的 睡觉 .
这一觉睡的工夫不小，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈmu:vmənt] [aʊtˈsaɪd] ?
Is there any movement outside ?
是 那里 任何 移动 外部 ?
外面可有什么动作没有？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说:

" [ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] . "
" Nothing has happened . "
" 没有什么 有 发生 : "

“没什么动作。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [noʊ][ˈækʃ(ə)n][ɪz] [ɡʊd] . "
" No action is good . "
" 不 行动 是 好的 : "

“没动作好，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wi:: wi] [kɔ:t] [tə'deɪ] ,
The two people we caught today ,
这 二 人们 我们 捕捉 今天 ,

今天拿住的两个人，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Now I will guard it .
现在 我 将要 警卫 它 :

现在交给我看守，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈpra:bəbli] [sti:l] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ləʊəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:: tə] [ˈreskju:] [hɪm; ɪm] .
There are probably still some of his followers coming to rescue him .
那里 是 大概 仍然 一些 的 他的 追随者 未来 到 救援 他 :

恐怕还有余党前来救他。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:n] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊldər] .
It was already dawn when I was a little older .
它 曾是 已经 黎明 什么时候 我 曾是 一个 小的 老 :

少时天光也就亮了，

[pɔ:r] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] .
Pour me a bowl of tea .
倒 我 一个 碗 的 茶 :

给我倒过一碗茶来。”

[wu:][ˈdʒi:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] :
Wu Jie thought for a moment :
吴 杰 想法 为了 一个 片刻 :

武杰一想:

" [ðə; ði] [ˈdʌndʒən] [mʌst; məst][bi:: bi][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" The dungeon must be not far from here . "
" 这 地牢 必须 是 不是 远的 从 这里 : "

“地牢离这里一定不远。”

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [dʒəu] - [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
This man was originally Zhou Bailing's brother - in - law .
这 男人 曾是 起初 周 - 兄弟 - 在 - 法律 :

这人原来是周百灵的内弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] -
His name is Wu Zhanyuan .
他的 姓名 是 吴 - :

名叫吴占元，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [pɜː] [ʌv; əv][ˈtaɪɡər] - [hed] [hʊks] .

He wielded a pair of tiger - head hooks .
他 挥舞 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 .

手中使一对虎头钩。

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [lɪvd] [æt; ət][dʒəu] - [haʊs] .

All three of his brothers lived at Zhou Bailing's house .
全部 三 的 他的 兄弟 居住地 在 周 - 房子 .

他弟兄三个都在周百灵家里，

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [drɪŋk] .

I like to drink .
我 喜欢 到 喝 .

自己爱喝酒，

[aɪ][wʌz; wəz] [drʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] .

I was drunk just now .
我 曾是 醉 只是 现在 .

方才喝醉了，

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

He fell asleep on the table .
他 跌倒 睡着了 在 这 桌子 .

就在桌上睡着，

[aɪ][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .

I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

刚刚醒来。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː][ˈdʒiː]

Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ænd] [left] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

He then turned and left the courtyard .
他 然后 转向 和 左边 这 庭院 .

便回身出了这所院子，

[ðeɪ] [went] [nɔːrθ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .

They went north to search .
他们 去 北 到 搜索 .

又往北边去找。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ten] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .

There were ten houses in a row on the north side .
那里 是 十 房屋 在 一个 排 在 这 北 边 .

只见北边一溜有十间房屋，

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .

No more than four or five feet tall .
不 更多的 比 四 或者 五 脚 高的 .

高不过四五尺，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈwɪndəʊz] .

Upon closer inspection , there were no windows .
之上 更近 检查 , 那里 是 不 视窗 .

一看没有窗户，

[ɔːl][ðə; ði] [dɔːz] [wɜːr; wər] [lɒkt] .

All the doors were locked .
全部 这 门 是 已锁定 .

门上俱都有锁锁着。

[wu:]['dʒi:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wu Jie thought to himself :
吴 杰 想法 到 他自己 :

武杰心想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ˈzɪrθn] [ˈdʌndʒən] . "
" This must be an earthen dungeon . "
" 这 必须 是 一个 土 地牢 . "

“这必是土牢了。”

[hi:; hi] [ðen] [ri:tft] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ki:] .
He then reached into his pocket and took out the key .
他 然后 达到 进入 他的 口袋 和 采取 出去 这 钥匙 .

便伸手由兜囊中掏出钥匙来，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ˌʌn'lə:k] [ˌaɪ 'ti:] ,
Just as he was about to unlock it ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 开锁 它 ,

刚要开锁，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˌɪn'saɪd] [seɪ] :
Then I heard someone inside say :
然后 我 听到 某人 里面 说 :

就听里面有人说：

" [ˈbrʌðər] [ˈwei] ! "
" Brother Wei ! "
" 兄弟 魏 ! "

“魏大哥！

[ɪts] [ˈoʊvər] .
It's over .
它是 超过 .

结了，

[ɪts] [ˈoʊvər] !
It's over !
它是 超过 !

完了！

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
You and I have been captured by thieves .
你 和 我 有 到过 捕获 经过 窃贼 .

你我被贼人拿住，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

倒不如杀了还好，

[ɪz] [ðɪs] [ded] [ɔ:r] [ə'laɪv] ?
Is this dead or alive ?
是 这 死的 或者 活 ?

这死不死、

[haʊ] [ˈpeɪnf(ə)] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɔ:r][nɑ:t] ?
How painful is it to live or not ?
如何 痛苦 是 它 到 居住 或者 不是 ?

活不活的有多难受，

" [laɪf] [hæz; həz][ɪts] [pleɪs] [ænd; ənd] [deθ] . "
" Life has its place and death . "
" 生活 有 它是 地方 和 死亡 . "

真是人生有处死有地。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ˈdʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
It is precisely stone casting ,
它 是 恰恰 石头 铸件 ,

正是石铸、

[ˈweɪ] [ˌgwɒŋˈɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安，

[ˈkwɪkli] [praɪ] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [lɑ:k] .
Quickly pry open the lock .
迅速地 撬 打开 这 锁 .

赶紧把锁捅开，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈoʊpən] .
He pushed the door open .
他 推动 这 门 打开 .

把门一推。

[ʃi:] [ˈzu:] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðem; ðəm] .
Shi Zhu opened his eyes and looked at them .
史 朱 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他们 .

石铸睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [ˈhɪroʊ] ,
Seeing that it was a martial arts hero ,
看到 那 它 曾是 一个 武术 艺术 英雄 ,

见是武杰、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [let] [em ˈi:] [goʊ] ! "
" Let me go ! "
" 让 我 去 ! "

“快把我放开，

[ðə; ði] [poʊl] [aɪ] [wɔ:r] [əˈraʊnd] [maɪ] [weɪst]
The pole I wore around my waist
这 极 我 穿着 大约 我的 腰部

我腰里围的杆棒，

[ðeɪ] [səˈspektɪd] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈweɪstbənd] .
They suspected it was a waistband .
他们 怀疑 它 曾是 一个 腰带 .

他们疑是裤腰带，

[ˈlʌkɪli] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [let] [ðem; ðəm] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
Luckily , I didn't let them take it .
幸运的是 , 我 没有 让 他们 拿 它 .

幸亏没叫他们拿去，

[ðeɪv] [ˈgɑːtn] [maɪ] [naɪf] .
They've gotten my knife .
他们有 获得 我的 刀 .

我的刀可叫他们得去了。”

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] .
The two men were taken into the earthen dungeon .
这 二 男人 是 已采取 进入 这 土 地牢 .

两个人进了土牢，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ʌnˈræv(ə)l][ðə; ði] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
Just as they were about to unravel the stone casting ,
只是 作为 他们 是 关于 到 绎 这 石头 铸件 ,

刚要解开石铸、

[ˈweɪ][ˌgwɒŋˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安，

[ə; eɪ] [kɔːf] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A cough came from outside .
一个 咳嗽 来了 从 外部 .

外面一声咳嗽，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [huː] [ɪz][boʊld] ?
" Who is bold ?
" WHO 是 大胆的 ?

“何人大胆，

" [der] [juː; jʊ] [kʌm] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈdʌndʒən] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈpiːp(ə)l] ? "
" Dare you come into my dungeon to rescue people ? "
" 敢 你 来 进入 我的 地牢 到 救援 人们 ? "

敢上我土牢之内救人？ ”

[wuː][ˈdʒiː] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,
Wu Jie turned around ,
吴 杰 转向 大约 ,

武杰一回头，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][wuː] - .
The visitor was none other than Wu Zhanyuan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 吴 - .

见来者正是那吴占元。

[wuː][ˈdʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][æsk] , "

" **If you want to ask , "**

" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[jɔː; jər][ˈmæstər][ɪz][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ˈɑːfɪsər][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .

Your master is a guerrilla officer for the imperial court .

你的 掌握 是 一个 游击队 官 为了 这 帝国 法庭 .

你家老爷乃是朝廷的游击，

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][dʒəu] [ˈberlɪŋ] [təˈdeɪ] .

I came specifically to pick up Zhou Bailing today .

我 来了 具体来说 到 挑选 向上 周 弃保 今天 .

今天特来拿周百灵。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

As he spoke , he brandished his knife .

作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 刀 .

说着一摆刀，

[wuː] - [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʃɑːpt] [hɪm; ɪm][ɔːf] .

Wu Zhanyuan grabbed him and chopped him off .

吴 - 抓住 他 和 切碎 他 离开 .

照吴占元搂头就剁，

[wuː] - [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] .

Wu Zhanyuan quickly parried with his tiger - head hook .

吴 - 迅速地 招架 和 他的 老虎 - 头 钩 .

吴占元用虎头钩急架相迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .

The two of them started fighting .

这 二 的 他们 开始 斗争 .

两个人就动起手来。

[dʒɪ] - [swɪŋ] [ˈhæməɹ] ,

Ji Fengchun's swing hammer ,

季 - 摇摆 锤 ,

纪逢春一摆锤，

[kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ʃaʊt] :

Come over and shout :

来 超过 和 喊 :

过来就喊：

" [poʊk] [ɪts] [maʊθ] ! "

" **Poke its mouth ! "**

" 戳 它是 嘴 ! "

“捅嘴！ ”

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [tuː; tə] [help] ,

Working together to help ,

在职的 一起 到 帮助 ,

协力相帮，

[ˈoʊnli] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,

Only three or five encounters ,

仅有的 三 或者 五 遭遇 ,

也就三五个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wuː] - .

He was kicked down by Wu Zhanyuan .

他 曾是 踢 向下 经过 吴 - .

被吴占元一腿踢倒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He ordered his men to tie him up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

吩咐手下人捆上，

[saʊnd] [ðə; ði] [gɒːŋ] [ˈkwɪkli] ,
Sound the gong quickly ,
声音 这 锣 迅速地 ,

急速鸣锣，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gɑːrdz] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [spaɪ] .
Gather the village guards to arrest the spy .
收集 这 村庄 守卫 到 逮捕 这 间谍 .

聚齐庄丁来拿奸细。

[wʌns] [dʒi] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] ,
Once Ji Fengchun was captured ,
一次 季 - 曾是 捕获 ,

纪逢春一被擒，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[wuː] [dʒiːz] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] .
Wu Jie's sword was also caught in the tiger - head hook .
吴 杰的 剑 曾是 还 捕捉 在 这 老虎 - 头 钩 .

武杰的刀也被虎头钩绞住，

[wuː] - [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Wu Zhanyuan twisted the knife with his left hand .
吴 - 扭曲 这 刀 和 他的 左边 手 .

吴占元左手绞住刀，

[ðə; ði] [ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
The tiger - head hook in his right hand was used to push the boat with the
这 老虎 - 头 钩 在 他的 正确的 手 曾是 用过的 到 推 这 船 和 这
[ˈkɜːrənt] .
current .
当前的 .

右手的虎头钩使了一个顺水推舟，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [streɪt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [nek] .
It came straight for his neck .
它 来了 直的 为了 他的 脖子 .

竟奔脖颈而来，

[wuː] [ˈdʒiː] [ˈkwɪkli] [ˈdʌkt] [ænd; ənd] [dɑːdʒd] .
Wu Jie quickly ducked and dodged .
吴 杰 迅速地 躲闪 和 躲避 .

武杰赶紧缩头藏颈大闪身，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ] [let] [gɒʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪf] ,
As soon as I let go of the knife ,
作为 很快 作为 我 让 去 的 这 刀 ,

刀一松手，

[wuː] - [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ˈfɔːrwəd] .
Wu Zhanyuan pushed him forward .
吴 - 推动 他 向前 .

被吴占元往前一赶，

[hiː; hi] [ˈjuːst] [ə; eɪ] [ˈkloʊn] [wið; wiθ] [ˈhʌntʃbæk] [ˈlegz] .
He used a clone with hunchback legs .
他 用过的 一个 克隆 和 倭 腿 .
使了一个分身驼子脚，

[kɪk] [wuː][ˈdʒiː] [daʊn] ,
Kick Wu Jie down ,
踢 吴 杰 向下 ,
把武杰踢倒，

[taɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
Tie it up immediately .
领带 它 向上 立即地 .
立刻捆上。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʌndʒən] .
He ordered his men to put the two men in the western dungeon .
他 订购 他的 男人 到 放 这 二 男人 在 这 西 地牢 .
叫手下人将他二人搁在西边地牢，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,
等候天明，

[ðen] [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] .
Then go and report back to the master of the manor .
然后 去 和 报告 后退 到 这 掌握 的 这 庄园 .
就去回禀庄主爷，

[send] [eɪt] [mɔːr] [ˈwɒtʃmən] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
Send eight more watchmen to patrol the garden .
发送 八 更多的 守望者 到 巡逻 这 花园 .
再派八个更夫巡查花园。

[wuː] - [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Wu Zhanyuan then returned to his room .
吴 - 然后 返回 到 他的 房间 .
吴占元这才回到自己的屋中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt][ænd; ənd] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [sɜːrt] .
He ordered his men to be on high alert and conduct a thorough search .
他 订购 他的 男人 到 是 在 高的 警报 和 执行 一个 彻底 搜索 .
吩咐手下人严加防范搜查。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
At this time , it was the fifth watch of the night .
在 这 时间 , 它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .
此时天交五鼓，

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Zhao Yong waited in the woods .
赵 永 等待 在 这 树林 .
赵勇在树林等候，

[ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,
直到天光闪亮，

[wu:]['dʒi:] [ɪz] [strɪ] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Wu Jie is still nowhere to be seen .
吴 杰 是 仍然 无处 到 是 已见 :

还不见武杰、

[dʒi] - [rɪ'tʃ:rnd] .
Ji Fengchun returned .
季 - 返回 :

纪逢春回来。

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sed] :
The two discussed it and said :
这 二 讨论 它 和 说 :

二人商量道：

" [ɪts] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t] [gʊd] . "
" It's probably not good . "
" 它是 大概 不是 好的 " :

“大概不好，

[wi:; wi][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ][ɪn] .
We don't need to go in .
我们 不 需要 到 去 在 :

你我不必进去了，

[ˈgʊʊɪŋ] [ɪn] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['pɔɪntləs] ['su:ɪsaɪd] ['mɪ](ə)n] .
Going in would be a pointless suicide mission .
去 在 会 是 一个 无意义 自杀 使命 :

进去也是白送死，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][gʊʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [bɔ:rd] [mɑ:] .
It would be better to go back to the mountain and report to Lord Ma .
它 会 是 更好的 到 去 后退 到 这 山 和 报告 到 主 马 :

不如回山去禀明马大人，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Let's discuss and decide what to do .
我们来吧 讨论 和 决定 什么 到 做 :

大家商酌办理。”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[kɑ:n] [ʃəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Kong Shou and the other man thought about it .
孔 守 和 这 其他 男人 想法 关于 它 :

孔寿两个人想罢，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [li:v] [ðə; ði] [prə'tektɪv] [brɪdʒ] [ʌv; əv][ˈbɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] .
Only then did they leave the protective bridge of Bagua Mountain .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 保护的 桥 的 八卦 山 :

这才离了八卦山的护庄桥，

[gʊʊ] [bæk] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [roʊd] .
Go back along the original road .
去 后退 沿着 这 原来的 路 :

顺着原来的道路往回走，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 :

天有午时，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kæmpsait] [ʌv; əv] ['mæstər] [mɑː][ʌv; əv] ['fɪː'jɑːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at the campsite of Master Ma of Xiyang Mountain .
我们 到达的 在 这 营地 的 掌握 马 的 西阳 山 .

来到了西洋山马大人扎营的所在。

[ðə; ði] [tuː] [men] ['entərd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
The two men entered the central command tent .
这 二 男人 进入 这 中央 命令 帐篷 .

两个人进了中军大帐，

[mɑː] [juː'lon] [wʌz; wəz][wið; wiθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - ,
Ma Yulong was with Zhang Wencai ,
马 玉龙 曾是 和 张 - ,

马玉龙正同张文彩、

['gao] [ˌziɡwæn] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

高志广、

['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[lɪ'juː] ['jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsər]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[loʊn] ['reɪndʒər] ['den] [faɪkʃŋ] , [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔrnəmənt] , [ænd; ænd] [ˈʌðər] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ɔːl]
Lone Ranger Deng Feixiong , judge of the tournament , and other heroes of all
孤独 游骑兵 邓 飞雄 , 法官 的 这 比赛 , 和 其他 英雄 的 全部

[ˈeɪdʒɪz] .
ages .
年龄 .

千里独行侠赛判官邓飞雄等老少英雄，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n]
They jointly discussed the important military matters concerning breaking the Wooden
他们 共同 讨论 这 重要的 军队 事情 有关 打破 这 木制的
[ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Sheep Formation .
羊 形成 .

共同商议破木羊阵之军情大事。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [kɑːŋ] [ʃəu] ,
Upon seeing Kong Shou ,
之上 看到 孔 守 ,

一见孔寿、

[ˈzao, 'dʒao] ['jɔŋ] [keɪm] [ɪn] ,
Zhao Yong came in ,
赵 永 来了 在 ,

赵勇进来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] ['kwɪkli] [æskt] :
Ma Yulong and the others quickly asked :
马 玉龙 和 这 其他的 迅速地 问 :

马玉龙等人赶紧问道：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you two come from ? "
" 在哪里 做 你 二 来 从 ? "

“二位是从哪里来？

[gəʊ] [ʌp] ['bɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] .
Go up Bagua Mountain .
去 向上 八卦 山 :

上八卦山去，

[wɒts] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ðer; ðər] ?
What's it like there ?
是什么 它 喜欢 那里 ?

那里是怎么一个样子？ ”

[kɑ:ŋ] [jəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
Zhao Yong and the other person said :
赵 永 和 这 其他 人 说 :

赵勇二人说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn]['bɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at Zhoujiazai in Bagua Mountain .
我们 到达的 在 - 在 八卦 山 :

我们到了八卦山周家寨，

[ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] ['entər] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld]['hɪrəʊ] , [dʒi] .
The first to enter was the old hero , Ji .
这 第一的 到 进入 曾是 这 老的 英雄 , 季 :

头一位纪老英雄进去，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
He didn't come out .
他 没有 来 出去 :

就没出来，

['leɪtər] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Later stone casting ,
之后 石头 铸件 ,

后来石铸、

['weɪ][,gwəʊ'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[wu:]['dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [went] [ɪn] ,
Ji Fengchun went in ,
季 - 去 在 ,

纪逢春进去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第191/212页

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [aʊt] [ˈiːðər] .
They didn't come out either .
他们 没有 来 出去 任何一个 .

也没出来，

[ðiːz] [faɪv] [ɑːr; ə] [ˈlaɪkli] [ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
These five are likely in grave danger .
这些 五 是 可能 在 严重 危险 .

这五位大约凶多吉少。

[wiː; wi] [bəʊθ] [θɔːt] [tuː; tə] [ɑːrˈselvz] ,
We both thought to ourselves ,
我们 两个都 想法 到 我们自己 ,

我二人心想，

[ˈɡoʊɪŋ] [ɪn] [ˈwʊdnt] [help] .
Going in wouldn't help .
去 在 不会 帮助 .

进去也无济于事，

[ɪf] [ˈkæptʃəd] ,
If captured ,
如果 捕获 ,

倘若被擒，

[noʊ] [kəˌmjʊːnɪˈkeɪʃn] .
No communication .
不 沟通 .

音信不通，

[ðæts] [ˈiːv(ə)n] [wɜːrs] .
That's even worse .
那就是 甚至 更糟 .

那更坏了，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
Therefore , I returned to deliver a letter to the adults .
所以 , 我 返回 到 递送 一个 信 到 这 成年人 .

故此回来给大人送信，

[ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈɜːrli] .
It's good to prepare early .
它是 好的 到 准备 早期的 .

好早作准备。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maː] [ˌjuːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此言，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [ænd; ənd] [froʊz] .
I was startled and froze .
我 曾是 惊慌 和 冻住了 .

不禁吓得一愣，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][æsk] ['evriwʌn] [wʌt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [du:;] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
I'd like to ask everyone what we should do about this ?
ID 喜欢 到 问 每个人 什么 我们 应该 做 关于 这 ?
问大家这件事该当怎么办？

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] ['mætər] . "
" This is not a good matter . "
" 这 是 不是 一个 好的 事情 " : "
“这事可不好办。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [ɪz] [tu:] ['ru:θləs] .
Zhou Bailing is too ruthless .
周 弃保 是 也 无情 .
周百灵做事太狠毒，

[ðə; ðɪ][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ['hɪroʊz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
The old and young heroes were captured .
这 老的 和 年轻的 英雄 是 捕获 .
老少英雄被擒，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ðɪ] [ɑ:dz] [ɑ:r; ər] [ə'genst] [ðəm; ðəm] .
I'm afraid the odds are against them .
我是 害怕的 这 赔率 是 反对 他们 .
恐怕凶多吉少，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] ['reskju:;] [ðəm; ðəm][fɜ:rst] .
We need to find a way to rescue them first .
我们 需要 到 寻找 一个 方式 到 救援 他们 第一的 .
咱们先得设法救出来才好。”

[mɑ:;] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 " , "
“既是如此，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][æsk][ðə; ðɪ][oʊld]['dʒent(ə)lmən][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] .
I would be so kind as to ask the old gentleman to make this trip .
我 会 是 所以 种类 作为 到 问 这 老的 绅士 到 制作 这 旅行 .
就求老先生辛苦一趟，

[ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə] [noʊ] [dʒɪ'ɑ:grəfi] [kwat] [wel] , [oʊld][mæn] .
You seem to know geography quite well , old man .
你 似乎 到 知道 地理 相当 出色地 , 老的 男人 .
你老人家地理还熟。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] , "
" I want to go , "
" 我 想 到 去 " , "
“要去，

[aɪ] ['bɔ:roʊd] ['^erɪt] [fju:tʃən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
I borrowed Dou Fuchun from the adults .
我 借来的 斗 富春 从 这 成年人 ；

我跟大人借窦福春、

['tʃɪræn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉，

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [ænd; ʌnd][aɪ] [tʊk] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju: 'es] .
Gao Zhiguang and I took it with us .
高 志光 和 我 采取 它 和 我们 ；

我同高志广二人带了去。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [ɪf] [ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['hɪroʊz] [went] [tə'geðər] .
It would be better if the two old heroes went together .
它 会 是 更好的 如果 这 二 老的 英雄 去 一起 ；

二位老英雄一同去更好，

[aɪ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [mi:t] [,em 'i:] .
I then sent someone to meet me .
我 然后 发送 某人 到 见面 我 ；

我随后派人接应。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ['tɔ:kɪŋ] .
Everyone was busy talking .
每个人 曾是 忙碌的 说 ；

众人只顾说话，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , ['den] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] , ['dɪsə'pɪrd] .
But in the blink of an eye , Deng Feixiong , the lone ranger , disappeared .
但 在 这 眨 的 一个 眼睛 , 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 消失 ；

转眼却不见了千里独行侠邓飞雄。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['mæstər] ['den] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [mæg'nænɪməs] ['pɜ:rs(ə)n] .
It turns out that Master Deng is a very magnanimous person .
它 转弯 出去 那 掌握 邓 是 一个 非常 坦荡 人 ；

原来邓爷这人大有心胸，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [hɜ:rd] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
One person heard that everyone had been captured .
一 人 听到 那 每个人 有 到过 捕获 ；

一听众人被擒，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðə; ði] [ɑ:dz] [ɑ:r; ər] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It seems the odds are against them .
它 似乎 这 赔率 是 反对 他们 ；

想必凶多吉少，

[hi; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 ；

一声没言语，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['treʒə] [sɔːrd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He took the red - haired treasure sword and left the camp .
他 采取 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 和 左边 这 营 .
带上红毛宝刀就出了大营。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] ['bɑːgwə] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz][ə; ei] [pleɪs] [wið; wiθ] ['meni] [triːz] .
He knew that Bagua Mountain was a place with many trees .
他 知道 那 八卦 山 曾是 一个 地方 和 许多 树木 .
他知道八卦山那个地方多见树木，

[ˈspɑːrslɪ] ['pɑːpjʊlətɪd]
Sparsely populated
稀疏地 人口稠密
少见人烟，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fuːd] [fɔːr; fər] [seɪl] .
There is no food for sale .
那里 是 不 食物 为了 销售 .
没有卖吃食的，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; ei][bæg][ʌv; əv] [fraɪd] [raɪs] [ænd; ənd][ə; ei] ['wɔːtər] ['haɪəsɪnθ] [wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
He brought a bag of fried rice and a water hyacinth with him .
他 带来 一个 包 的 油煎 米 和 一个 水 风信子 和 他 .
自己便带了一包炒米和水葫芦。

[wen] [ðeɪ] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
When they set off from the main camp ,
什么时候 他们 放 离开 从 这 主要的 营 ,
由大营起身的时候，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [nuːn] [wen] . . .
It was around noon when . . .
它 曾是 大约 中午 什么时候 . . .
天也就在中午，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['bɑːgwə] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at Bagua Mountain ,
抵达 在 八卦 山 ,
赶来到八卦山，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The red sun is about to set in the west .
这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .
一轮红日将要西沉。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Nanshankou ,
之上 抵达 在 - ,
到南山口一看，

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔːtər][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
This mountain is surrounded by water on all sides .
这 山 是 包围 经过 水 在 全部 侧面 .
这座山四外是水，

[ðer; ðər][ɪz][ə; ei] ['wʊd(ə)n] [plæŋk] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
There is a wooden plank bridge in front of the mountain pass .
那里 是 一个 木制的 板 桥 在 正面 的 这 山 经过 .
山口道前有木板桥，

[ˈwiːpɪŋ] ['wɪləʊz] [ɑːr; ər] [plaːntɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Weeping willows are planted on both sides of the river .
哭泣 柳树 是 已种植 在 两个都 侧面 的 这 河 .
河岸两旁栽着垂杨柳，

[ðə; ði] ['maʊntntz] [wɜ:r; wər] [fild] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] .
The mountains were filled with a murderous aura .
这 山脉 是 已填 和 一个 杀人犯 灵气 .
山里杀气腾腾。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [krɔ:st] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Deng Feixiong crossed the bridge ,
邓 飞雄 交叉 这 桥 ,
邓飞雄过了这道桥，

[ðə; ði] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [wɜ:r; wər] [dens] .
The trees to the due north were dense .
这 树木 到 这 到期的 北 是 稠密 .
见正北树木森森，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [bɪlt] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
There is a cluster of houses built along the hillside .
那里 是 一个 簇 的 房屋 建造 沿着 这 山坡 .
有一片房屋随着山坡而盖。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk][baɪ] [ðen] .
It was already dark by then .
它 曾是 已经 黑暗的 经过 然后 .
此时天已黑了，

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [θɔ:t] :
Deng Feixiong thought :
邓 飞雄 想法 :
邓飞雄一忖度：

" [wi:; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɑ:n][əʊər; ɑ:r] [oʊn] [ə'bɪlətiz] . "
" We must rely on our own abilities . "
" 我们 必须 依靠 在 我们的 自己的 能力 . "
“要凭自己的能为，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
I dare not claim to be the best in the world .
我 敢 不是 宣称 到 是 这 最好的 在 这 世界 .
不敢说天下称第一，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsʊv][bi:; bi] [kən'sɪdərd] ['sekənd] [ɔ:r] [θɜ:rd] .
It can also be considered second or third .
它 能 还 是 经过考虑的 第二 或者 第三 .
也算第二第三。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,
今天来到这里，

[ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
In a dangerous place ,
在 一个 危险的 地方 ,
身临险地，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)] .
We must be very careful .
我们 必须 是 非常 小心 .
必须要小心留神，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['kerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .
不可大意。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[drɔː] [aʊt] [ðə; ði] [red] - [ˈherd] [ˈtreʒər] [sɔːrd] .
Draw out the red - haired treasure sword .
画 出去 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

把红毛宝刀抽出来，

[hiː; hi] [held] [hɜːr; həɹ][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He held her in his arms .
他 握住 她 在 他的 武器 .

怀中一抱，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ʌv; əv][dʒəu] - [ˈmænər] .
They arrived outside the south wall of Zhou Bailing's manor .
他们 到达的 外部 这 南 墙 的 周 - 庄园 .

来到周百灵这所庄院的南墙以外。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeɹ; ðəɹ][wɜːr; wəɹ] [ˈtʃɪkɪn] [kloː] [neɪlz] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] .
There were chicken claw nails all over the wall .
那里 是 鸡 爪 指甲 全部 超过 这 墙 .

见墙上俱有鸡爪钉，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænər][wɜːr; wəɹ] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The gates of the manor were wide open .
这 大门 的 这 庄园 是 宽的 打开 .

庄门大开，

[ə; eɪ] [dɔːr] [læmp][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
A door lamp was hanging in the middle .
一个 门 灯 曾是 绞刑 在 这 中间 .

当中挂着门灯，

[ðeɹ; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈgeɪthʌʊs] .
There was no one in the gatehouse .
那里 曾是 不 一 在 这 门房 .

也不见门房里有人。

[hiː; hi] [stept] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
He stepped through the gate .
他 步 通过 这 门 .

自己迈步进了大门，

[biː; bi] [ˈmaɪndfʌl] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] , [left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] , [ʌp] , [ænd; ənd] [daʊn] .
Be mindful of everything around you , left , right , front , back , up , and down .
是 正念 的 一切 大约 你 , 左边 , 正确的 , 正面 , 后退 , 向上 , 和 向下 .

左右前后上下都留着神，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [geɪt] , [ɔːl][ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [flæt] .
Within the gate , all the land was flat .
之内 这 门 , 全部 这 土地 曾是 平坦的 .

见大门以内俱是平川之地，

[bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [dɔːz] [ɪnˈsaɪd][wɜːr; wəɹ] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːtənz] .
Both the east and west doors inside were covered with curtains .
两个都 这 东方 和 西方 门 里面 是 涵盖 和 窗帘 .

里面东西两个门都悬着帘子。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] ,
Just as they entered the doorway ,
只是 作为 他们 进入 这 门口 ,

刚走到门洞当中，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['geɪthaʊs] .
A person came out from the east gatehouse .
一个 人 来了 出去 从 这 东方 门房 .

只见由东边门房走出一个人来，

[ðɪs] ['stɑːrtld] ['mɪstər] . ['dɛŋ] .
This startled Mr . Deng .
这 惊慌 先生 . 邓 .

把邓爷吓了一跳，

[bʌt; bət][əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ʃiː; ji][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] .
But upon closer inspection , she was a stunningly beautiful woman .
但 之上 更近 检查 , 她 曾是 一个 令人惊叹 美丽的 女士 .

一看却是个千娇百媚的女子，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] , [ðeɪ] ['præktɪkli] [hʌɡɪd] ['dɛŋ] [jiː; ji] .
As soon as they came out , they practically hugged Deng Ye .
作为 很快 作为 他们 来了 出去 , 他们 几乎 拥抱 邓 叶 .

出来就几乎把邓爷抱住。

['dɛŋ] [jiː; ji] [stept] [bæk] .
Deng Ye stepped back .
邓 叶 步 后退 .

邓爷往后一撤身，

[ðɛn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [ruːm] .
Then a woman came out of the side room .
然后 一个 女士 来了 出去 的 这 边 房间 .

又见由厢房出来一个女子。

[ˈmæstər] ['dɛŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Master Deng was taken aback .
掌握 邓 曾是 已采取 背 .

邓爷刚一愣，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [spʌn] [əˈraʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The two women spun around in a flash .
这 二 女性 旋转 大约 在 一个 闪光 .

就见这两个女子滴溜一转，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['kwɪvər][ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
He reached behind his back and took out the quiver of arrows .
他 达到 在后面 他的 后退 和 采取 出去 这 颤动 的 箭头 .

伸手由背后取出匣箭，

[ə; eɪ] [bəˈrɑːʒ] [ʌv; əv] [ˈbulɪts] [ʃɑːt] [aʊt] .
A barrage of bullets shot out .
一个 弹幕 的 子弹 射击 出去 .

啪啪啪连珠射来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['grænpɑː] ['dɛŋ] [skwɒtɪd] [daʊn] ,
As soon as Grandpa Deng squatted down ,
作为 很快 作为 爷爷 邓 蹲着 向下 ,

邓爷一蹲身，

[juːz][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [tuː; tə] [dɪˈflekt] [aɪˈtiː] .
Use the precious sword to deflect it .
使用 这 宝贵的 剑 到 偏转 它 .

用宝刀去拨挡，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][hɪt][ðə; ði] ['tɑːrgɪt] .
They failed to hit the target .
他们 失败的 到 打 这 目标 :

才未能射着，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再仔细一瞧，

[bəʊθ] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['æktʃuəli] [ɪm'pɒstərz] .
Both women were actually imposters .
两个都 女性 是 实际上 冒名顶替者 :

这两个女子原来俱是假人。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz]['mɪstər] . ['dɛŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] - [aɪd] .
It was also because Mr . Deng was quick - witted and sharp - eyed .
它 曾是 还 因为 先生 : 邓 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 :

也是邓爷手急眼快，

[ɪf] [ɪts] ['sʌmwʌn] [els] , [juː; jə][kæn; kən] [fər'get] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
If it's someone else , you can forget about escaping .
如果 它是 某人 别的 , 你 能 忘记 关于 逃脱 :

要换个人就休想躲得了。

['dɛŋ] [jiː; jɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Deng Ye thought to himself :
邓 叶 想法 到 他自己 :

邓爷心说：

" [waʊ] , [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" Wow , that's amazing ! "
" 哇 , 那就是 惊人的 ! "

“好厉害，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][juːz][maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['krɔːsbəʊ] [bəʊlts] !
Why don't I use my precious sword to destroy all his crossbow bolts !
为什么 不 我 使用 我的 宝贵的 剑 到 破坏 全部 他的 弩 螺栓 !

我何不用宝刀将弩箭全给他毁了！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɔːp] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Just as he was about to chop it with a knife ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 劈 它 和 一个 刀 ,

正要用刀去剁，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [tuː] ['mænəkiːnz] ['skɜːriːd] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [pə'ziʃənz] .
But then the two mannequins scurried back to their original positions .
但 然后 这 二 人体模型 匆匆跑过 后退 到 他们的 原来的 职位 :

却见那两个假人滴滴溜溜又都回去了。

['mæstər] ['dɛŋ] [stæbd] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [sɔːrd] .
Master Deng stabbed the ground with his red - haired sword .
掌握 邓 刺伤 这 地面 和 他的 红色的 - 头发 剑 :

邓爷用红毛宝刀往地下一扎，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 :

没什么动作，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [steps] .
He crouched forward and took seven or eight steps .
他 蹲着 向前 和 采取 七 或者 八 步骤 :

往前蹲着走了七八步，

[ðen] [ðei] [sɔ:] [ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [waɪt] [smoʊk] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l]
Then they saw a plume of white smoke coming out from both sides of the wall
然后 他们 锯 一个 羽 的 白色的 抽烟 未来 出去 从 两个都 侧面 的 这 墙
.
:
.

便瞧见从墙两边出来一股白烟。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [tɜ:rnd] [bæk] .
Deng Feixiong turned back .
邓 飞雄 转向 后退 .

邓飞雄往回一撤身，

[tu:] [mɔ:r] [ˈgʌnz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ˈi:ðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
Two more guns emerged from either side of the wall .
二 更多的 枪支 出现 从 任何一个 边 的 这 墙 .

由墙两边又出来两根枪，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rdli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [tu:] [ˈspɪəhedz] .
He hurriedly used his precious sword to cut off the two spearheads .
他 匆匆 用过的 他的 宝贵的 剑 到 切 离开 这 二 矛头 .

忙用宝刀削去两个枪头，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈmu:vɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ˈoʊnli] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [left] .
It was still moving back and forth even though only half of it was left .
它 曾是 仍然 移动 后退 和 前进 甚至 尽管 仅有的 一半 的 它 曾是 左边 .

剩了半截还来回的动。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [ˈfeɪvd] [ðə; ði] [gʌn] .
Deng Feixiong shaved the gun .
邓 飞雄 剃光 这 枪 .

邓飞雄把枪削了，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪˈni:z]
Upon closer inspection , one sees a screen wall in the shape of the Chinese
之上 更近 检查 , 一 看到 一个 屏幕 墙 在 这 形状 的 这 中国人
[ˈkærəktər] " - " ([eɪt]) .
character " 八 " (eight) .
特点 " - " (八) .

一瞧迎面是八字影壁，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [dɔ:r] .
Everything has a door .
一切 有 一个 门 .

东西都有门，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [pæst][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
Turning past the screen wall ,
转弯 过去的 这 屏幕 墙 ,

转过影壁，

[tu:; tə] [ˈentər] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [ɡert] ,
To enter through the main gate ,
到 进入 通过 这 主要的 门 ,

想进正门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [aɪ] [gɑ:spt] .
I was so scared that I gasped .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 倒吸一口气 .

吓得倒抽一口凉气，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [sər'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['breɪvli] ['entərz] [ðə; ði] ['taɪgəz] [den] ; [wu:] - [di'vaɪzɪz] [ə; ei][plæn]
Chapter 305 Deng Feixiong bravely enters the tiger's den ; Wu Zhan'ao devises a plan
章 - 邓 飞雄 勇敢地 进入 这 老虎的 丹 ； 吴 - 装置 一个 计划

[tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['benɪfæktər] .
to save his benefactor .
到 节省 他的 恩人 .

第三百零五回 邓飞雄奋身入虎穴 吴占鳌设计救恩人

[ˈæftər] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [ɡert] ,
After Deng Feixiong entered through the main gate ,
后 邓 飞雄 进入 通过 这 主要的 门 ,

话说邓飞雄进了正门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] ['kændlz] .
The house to the north was brightly lit with candles .
这 房子 到 这 北 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

见北房屋中灯烛辉煌，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [saɪd] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [traɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [naɪf] .
Deng Feixiong tried it with a knife .
邓 飞雄 尝试 它 和 一个 刀 .

邓飞雄用刀试着，

[wɔ:k] ['fɔ:rwərd] .
Walk forward .
走 向前 .

往前行走，

[plæk] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
plaque was hanging facing the north - facing room .
牌匾 曾是 绞刑 面向 这 北 - 面向 房间 .

见北房迎面挂着一块匾，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] " [ˈlaɪbrəri] " [ɑ:r; ər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ˌaɪ ˈti:] .

The words " Library " are written on it .
这 字 " 图书馆 " 是 书面 在 它 。

上写着“藏书阁”三个字。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] [ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪt] ,

Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 。

借着灯光一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbʊkʃelvz] .

The room was filled with bookshelves .
这 房间 曾是 已填 和 书架 。

屋中书籍满架，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 。

头前一张八仙桌，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tʃerz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .

There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 。

两旁有椅子，

[tu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜ:r; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .

Two family members were sitting there .
二 家庭 成员 是 坐着 那里 。

坐着两个家人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈweɪɪŋ] [blu:] [kloʊðz] [ænd; ənd] [smɔ:l] [hæts] .

They were all wearing blue clothes and small hats .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 衣服 和 小的 帽子 。

都是青衣小帽，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈsɪtɪŋ] [ˈɑ:pəzɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ] .

They are sitting opposite each other and talking .
他们 是 坐着 对面的 每个 其他 和 说 。

正在对坐说话。

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [wʌt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [sed] :

All I heard was what the person on the east side said :
全部 我 听到 曾是 什么 这 人 在 这 东方 边 说 。

只听东边这个说：

[dʒəu] [ʃen] ,

Zhou Sheng ,
周 盛 。

“周升，

[wɪə(r)] [ɑ:n] [naɪt] [ˈdu:ti] [təˈdeɪ] .

We're on night duty today .
是 在 夜晚 责任 今天 。

咱们今天值前夜，

[ðeɪl] [bi:; bi] [rɪˈpleɪst] [əˈgen] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .

They'll be replaced again at midnight .
他们会 是 替换 再次 在 午夜 。

三更天再换他们，

[ˈevriwʌn] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .

Everyone needs to be careful .
每个人 需求 到 是 小心 。

大家都要小心谨慎。

[ðɪs] [ru:m] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
This room is very important .
这 房间 是 非常 重要的 ；

这屋里可要紧，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [sed] ,
The master of the manor said ,
这 掌握 的 这 庄园 说 ，

庄主爷说过，

[hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [bʊks] ,
His Taoist books ,
他的 道教 图书 ；

他老人家的道书，

[ðə; ði] ['daɪəgræm] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The diagram of the Lianmu Sheep Formation .
这 图表 的 这 - 羊 形成 ；

连木羊阵的阵图，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
They're all in this room .
它们是 全部 在 这 房间 ；

都在这屋里，

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [sʌm; səm]['keɪpəb(ə)] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [sti:l]
It's likely that some capable members of the government troops will come to steal
它是 可能 那 一些 有能力的 成员 的 这 政府 军队 将要 来 到 偷

[ðə; ði] [bʊk] .
the book .
这 书 ；

恐怕有官军的能人前来盗书，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['terəb(ə)] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那可了不得！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dɛŋ] [faɪkʃɒŋ]
Upon hearing this , Deng Feixiong
之上 听力 这 ， 邓 飞雄

邓飞雄一听，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ri'dʒɔɪst] :
He secretly rejoiced :
他 偷偷 欣喜若狂 ；

心中暗喜道：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
" Now that I have come to this mountain ,
" 现在 那 我 有 来 到 这 山 ，

“我既来到此山，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɑ:səbli] [rɪ'tɜ:rn] ['empti] - ['hændɪd] ?
How could they possibly return empty - handed ?
如何 可以 他们 可能 返回 空的 - 递交 ？

焉肯空回，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] ,
To obtain the Wooden Sheep Formation Diagram ,
到 获得 这 木制的 羊 形成 图表 ，

要把木羊阵阵图得着，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This is truly a stroke of good fortune .
这 是 真的 一个 中风 的 好的 财富 .

真乃是万全之幸。

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ðɪ:z] [tu:] ['fæməliz] ,
Approximately these two families ,
大约 这些 二 家庭 ,

大约这两个家人，

[ðeəz; ðəz][nɑ:t] [mʌtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən][du:] .
There's not much they can do .
有 不是 很多 他们 能 做 .

也没有多大能为，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gʊʊ][ɪn][ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
Why don't I go in and capture him ?
为什么 不 我 去 在 和 捕获 他 ?

我何不进去将他拿住，

[æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .
Ask him for the array diagram .
问 他 为了 这 大批 图表 .

跟他要阵图。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [went] [,ɪn'saɪd] ,
As soon as I lifted the curtain and went inside ,
作为 很快 作为 我 抬起 这 窗帘 和 去 里面 ,

刚一掀帘进去，

[ðen] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gʊʊst] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
Then a large ghost emerged from behind the door .
然后 一个 大的 鬼 出现 从 在后面 这 门 .

就见由门后出来一个大鬼，

[blu:] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [her]
Blue face and red hair
蓝色的 脸 和 红色的 头发

青脸红发，

['hʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɑ:p] [ɔ:f] ['den] - [hed] .
He was about to chop off Deng Feixiong's head .
他 曾是 关于 到 劈 离开 邓 - 头 .

照定邓飞雄搂头就剁，

['stɑ:rtld] , [hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] [bæk] .
Startled , he quickly stepped back .
惊慌 , 他 迅速地 步 后退 .

吓得他急忙往后一撤身，

[hi:; hi] [met] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [red] - ['herd] ['treʒər] [sɔ:rd] .
He met the attack with his red - haired treasure sword .
他 遇见 这 攻击 和 他的 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

用红毛宝刀往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
With a clang, the sword was cut in two .
和 一个 铛 , 这 剑 曾 是 切 在 二 .

呛啷一声就把宝剑削断。

[aɪ][dʒʌst] [ʃeɪvd] [aɪ 'ti:] .
I just shaved it .
我 只是 剃光 它 .

刚刚削了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['klætər] [frʌm; frəm] [ə'boʊ] .
There was a loud clatter from above .
那里 曾 是 一 个 大 声 哒 从 多 于 .

上面哗啦一响，

[ðen] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] [net] [fel] [frʌm; frəm] [ə'boʊ] .
Then a copper net fell from above .
然后 一 个 铜 网 跌 倒 从 多 于 .

又由上头落下一个铜网，

[ðeɪ] ['ʃɪ:ldɪd] ['den] [ji:; ji] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] .
They shielded Deng Ye within them .
他们 屏蔽 邓 叶 之 内 他们 .

把邓爷罩在当中。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ðɪ] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] ['laʊdli] .
At this moment, the gong sounded loudly .
在 这 片 刻 , 这 锣 听 起 来 高 声 .

这时锣声响亮，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一 个 短 的 时 间 ,

不大的工夫，

['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rtɪ] ['sɜ:rvənt] [keɪm] ['oʊvər] .
Twenty or thirty servants came over .
二十 或 者 三十 仆 人 来 了 超 过 .

过来二三十个家丁，

[teɪk] ['mæstər] ['denz] [red] - ['herd] ['treʒərd] [sɔ:rd] [fɜ:rst] .
Take Master Deng's red - haired treasured sword first .
拿 掌 握 邓 氏 红 色 的 - 头 发 珍 藏 剑 第 一 的 .

把邓爷的红毛宝刀先拿过去，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] ['ʌŋk(ə)l] ['den] .
They tied up Uncle Deng .
他们 系 向 上 叔 叔 邓 .

把邓爷给捆上了，

['oʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər][ðə; ðɪ] [net] [hʊks] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm] ['den] [jez] ['bɑ:di] .
Only then were the net hooks removed from Deng Ye's body .
仅 有 的 然 后 是 这 网 钩 子 已 移 除 从 邓 是 的 身 体 .

才将邓爷浑身的网钩摘去。

['den] [nu:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɑ:dʒ] [wɜ:r; wər] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Deng knew that the odds were against him .
邓 知 道 那 这 赔 率 是 反 对 他 .

邓爷情知凶多吉少，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [ðer; ðər] [feɪt] .
They had no choice but to accept their fate .
他们 有 不 选 择 但 到 接 受 他 们 的 命 运 .

只得认命了。

[wu:] - [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Wu Zhan'ao came over and took a look .
吴 - 来了 超过 和 采取 一个 看 .

吴占鳌过来一瞧，

[ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][biː; bi] ['teɪkən][tuː; tə][maɪ] [ruːm] .

ordered that this person be taken to my room .
订购 那 这 人 是 已采取 到 我的 房间 .

吩咐把这个人给搭到我那屋去。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .

His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .

It was set up immediately .
它 曾是 放 向上 立即地 .

立刻搭了起来。

[wu:] - [toʊld][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][biː; bi] ['keɪf(ə)] [ænd; ənd] [teɪk] [priˈkɔːʃənz] .

Wu Zhanao told his family to be careful and take precautions .
吴 - 讲述 他的 家庭 到 是 小心 和 拿 防范措施 .

吴占鳌叫家人小心防范，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ruːm] .

He went to his own room .
他 去 到 他的 自己的 房间 .

来到他自己房中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] ['mæstər] ['dɛŋ] [biː; bi] [pʊt] [daʊn] .

He ordered that Master Deng be put down .
他 订购 那 掌握 邓 是 放 向下 .

吩咐把邓爷放下。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

At this moment , a family member came in and reported :
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

这时外面有家人来禀道：

" [ðə; ði] [sɔː] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡet] [ɪz]['brʊkən] [naʊ] . "

" The saw outside the gate is broken now . "
" 这 锯 外部 这 门 是 破碎的 现在 . "

“现在大门外的削器破了，

[ðɪs] [mæn] [dɪ'strɔɪd] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] ['ɡʌnz] .

This man destroyed two of his large guns .
这 男人 损毁 二 的 他的 大的 枪支 .

被这人毁了两条大枪，

[ðə; ði] [tuː] ['bjʊːtiːz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['faɪərɪŋ][ðer; ðər] ['kwɪvəz] .

The two beauties have finished firing their quivers .
这 二 美女 有 完成的 射击 他们的 箭筒 .

两个美人的匣箭已放完，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['diːmənz] [sɔːrd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .

He also destroyed the great demon's sword inside the house .
他 还 损毁 这 伟大的 恶魔的 剑 里面 这 房子 .

屋里大鬼的宝剑也被他毁了，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [rɪˈper] .

They all need repair .
他们 全部 需要 维修 .

都待修理。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [send] [ðer; ðær] ['li:dər] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] . "
" Send their leader to deal with it . "
" 发送 他们的 领导者 到 交易 和 它 . "

“叫他们头目去修理，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][,em 'i:] .
No need to inform me .
不 需要 到 通知 我 .

不用禀我知道。”

[ðə; ði]['fæməli] [went] [aʊt] .
The family went out .
这 家庭 去 出去 .

家人就出去了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wer] [wu:] - [laɪvz; lɪvz] .
This is the courtyard where Wu Zhan'ao lives .
这 是 这 庭院 在哪里 吴 - 生活 .

吴占鳌住的这院子。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðer; ðær][wɜ:r; wər] [eɪt] ['fæməli] ['membər] ['sɜ:rviŋ] [hɪm; ɪm] .
There were eight family members serving him .
那里 是 八 家庭 成员 服务 他 .

有八个家人伺候。

['æftər] [wu:] - [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] [tu;; tə] [li:v] ,
After Wu Zhan'ao instructed his family to leave ,
后 吴 - 指示 他的 家庭 到 离开 ,

吴占鳌吩咐家人出去之后，

[pleɪs] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ju;; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ɑ:n][ə; eɪ] [tʃer] .
Place the person you have captured on a chair .
地方 这 人 你 有 捕获 在 一个 椅子 .

把拿住的人放在椅座上，

[hi;; hi] [boʊd] ['di:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

纳头便拜。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] ['den] .
A thought struck Deng .
一个 想法 击 邓 .

邓爷心中一动，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ][ðer; ðær] .
Hurry up and go there .
匆忙 向上 和 去 那里 .

赶紧过去，

[ðeɪ] [helpt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
They helped each other up and said :
他们 帮助 每个 其他 向上 和 说 :

用手相扶说:

" [pli:z] [raɪz] , [pli:z] [raɪz] . "
" Please rise , please rise . "
" 请 上升 , 请 上升 . "

“请起请起。”

[wu:] - [gɑ:t][ʌp] .
Wu Zhanao got up .
吴 - 得到 向上 :

吴占鳌起来,

[ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Standing to the side ,
常设 到 这 边 ,

旁边一站,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [ˈbenɪfæktər] , "
" My benefactor , "
" 我的 恩人 , "

“恩公,

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] [eniˈmɔ:ɾ] , [oʊld][mæn] .
You don't recognize me anymore , old man .
你 不 认出 我 不再 , 老的 男人 :

你老人家不认得我了。”

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说:

" [aɪ] [ˈri:əli] [kɑ:nt] [rɪˈmembər] [raɪt] [naʊ] . "
" I really can't remember right now . "
" 我 真的 不能 记住 正确的 现在 . "

“我实在一时想不起来,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
I have already been captured .
我 有 已经 到过 捕获 :

我已然被获遭擒,

[ˈi:v(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] [ɑ:r; ər] [les] [ˈsɪriəs] [ðæn; ðən] [deθ] .
Even ten thousand deaths are less serious than death .
甚至 十 千 死亡人数 是 较少的 严肃的 比 死亡 :

万死犹轻,

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊɾ; jər] [ˈmɜ:rsi] [ɪn] [ˈspəriŋ] [maɪ][laɪf] .
I am deeply grateful for your mercy in sparing my life .
我 是 深 感激的 为了 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 :

多蒙尊驾不杀之恩,

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə] [gests] .
Instead , they treated each other with the courtesy due to guests .
反而 , 他们 治疗 每个 其他 和 这 礼貌 到期的 到 客人 :

反以客礼相待,

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [rɪ'si:vd] [jɔr; jər] [neɪm] .
I have not yet received your name .
我 有 不是 然而 已收到 你的 姓名 :
未领教尊驾姓名。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说:

" [maɪ] ['benɪfæktər] [ɪz] ['tru:li] [fər'getfl] . "
" My benefactor is truly forgetful . "
" 我的 恩人 是 真的 健忘 : " "恩公真是贵人多忘事，

[ˈmenʃənɪŋ] [ðɪs] ,
Mentioning this ,
提及 这 ,
提起这话，

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Twenty years have passed .
二十 年 有 通过了 :
已二十载了。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:
[ðɪs] [wu:] - [wʌz; wəz][frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , [hɒŋdʌŋ] ['kaʊntɪ] , [[ɑ:n]ʃi:] ['prɑ:vɪns]
This Wu Zhan'ao was from Xiaoyizhuang Village , Hongdong County , Shanxi Province
这 吴 - 曾是 从 - 村庄 , 洪东 县 , 山西 省
.
:
.

这个吴占鳌乃是山西红洞县孝义庄的人，

[hɪz; ɪz] ['fa:ðəz] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
His father's name is Wu Engui .
他的 父亲的 姓名 是 吴 - .

他父亲叫吴恩贵，

[hi:; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] ['dɛŋ] .
He married a woman surnamed Deng .
他 已婚 一个 女士 姓氏 邓 .
娶妻邓氏，

[ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd] [θri:] [sʌnz] .
She had three sons .
她 有 三 儿子们 :
所生三子，

[ˈeldɪst] [sʌn] [wu:] - ,
Eldest son Wu Zhan'ao ,
长子 儿子 吴 - ,
长子吴占鳌，

[ˈsekənd] [sʌn] [wu:] -
Second son Wu Zhankui
第二 儿子 吴 -
次子吴占魁，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] , [wu:] .
The third son , Wu Zhanyuan .
这 第三 儿子 , 吴

三子吴占元。

[ðɪs] [ænt] [ˈdɛŋ] ,
This Aunt Deng ,
这 阿姨 邓 ,

这位邓氏大娘，

[,ef i ˈaɪ] [ˈʒɔŋ] [ænd; ənd],[,ef i ˈaɪ] [ˈʒɔŋ] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈfæməli] .
Fei Xiong and Fei Xiong are from a distant family .
费 熊 和 费 熊 是 从 一个 遥远 家庭 .

跟飞雄是远族一家，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈdɛŋ] - [ˈoʊldə] [ˈsɪstə] .
She is Deng Feixiong's older sister .
她 是 邓 老 姐姐 .

论起来还是邓飞雄的姐姐，

[ˈiːv(ə)n] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪvz]
Even distant relatives
甚至 遥远 亲属

亲戚虽远，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈveri] [kloʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

走的甚近。

[ðer; ðər] [ˈʃaʊˈjiː] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Their Xiaoyi Village ,
他们的 晓义 村庄 ,

他们这孝义庄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [nuːˈvoʊ] [ˈrɪtʃ] [ˈfæməli] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈfɛŋ] .
There was a powerful and nouveau riche family surnamed Feng .
那里 曾是 一个 强大的 和 新艺术 富有 家庭 姓氏 冯 .

有一家势棍土豪姓冯，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːfekt] [ɪn] [əˈnʌðər] [ˈriːdʒən] .
He had previously served as a prefect in another region .
他 有 之前 服务 作为 一个 长官 在 其他 地区 .

原先在外头做过知府，

[hiː; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈfɛŋ] - .
His name is Feng Kaijia .
他的 姓名 是 冯

名叫冯开甲。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
He has a young master .
他 有 一个 年轻的 掌握 .

他有一个少爷，

[hiː; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] .
His name is Feng Wenqing .
他的 姓名 是 冯 文清 .

名叫冯文卿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈska:lər] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 .

是个秀才，

[hiː; hi] [nɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [pæst][æz; əz][ə; eɪ] ['priːfekt] .
He relied on his father's past as a prefect .
他 依赖 在 他的 父亲的 过去的 作为 一个 长官 .

倚仗他父亲做过知府，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['fæməli] ['bɪznəs]
A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大，

[ðeɪ] [kiːp] [sʌm; səm] [θʌgz] [æt; ət] [hoʊm] .
They keep some thugs at home .
他们 保持 一些 暴徒 在 家 .

家中养着些打手，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [rɒbd] ['wɪmɪn] [ˌaʊt'saɪd] .
They often robbed women outside .
他们 经常 被抢劫 女性 外部 .

时常在外头抢夺妇女，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[hiː; hi] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [wuː] - ['sɪstə] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ə'træktɪv] .
He noticed that Wu Zhan'ao's sister was quite attractive .
他 注意到 那 吴 - 姐姐 曾是 相当 吸引人的 .

他瞧见吴占鳌的姊姊长得有几分姿色，

[aɪ] [wɪl] [kiːp] [aɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
I will keep it in my heart .
我 将要 保持 它 在 我的 心 .

就记念在心，

['brɪŋɪŋ] [θʌgz] ,
Bringing thugs ,
带来 暴徒 ,

带着打手，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [snætʃ] ['piːp(ə)] [ə'weɪ] .
They often come to snatch people away .
他们 经常 来 到 抢夺 人们 离开 .

时常要来抢人。

[ðæt] [deɪ] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [θʌgz] .
That day he suddenly brought his thugs .
那 天 他 突然 带来 他的 暴徒 .

这天他突然带着打手，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][wuː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [ænd; ænd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
They arrived at the Wu family's house and knocked on the door .
他们 到达的 在 这 吴 家庭的 房子 和 敲门 在 这 门 .

来到吴家叩门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wuː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜːr; wər] [jʌŋ] .
At that time , Wu Zhan'ao and his brothers were young .
在 那 时间 , 吴 - 和 他的 兄弟 是 年轻的 .

那时节吴占鳌弟兄年幼，

[wuː] - ['fɑːðə] [went] [aʊt] .
Wu Zhan'ao's father went out .
吴 - 父亲 去 出去 .

吴占鳌的父亲出去，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ？

问他是谁？

[ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Feng Wenqing refused .
冯 文清 拒绝 。

冯文卿这厮并不答应，

[wɪð; wɪθ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [θʌgz] ,
With more than twenty thugs ,
和 更多的 比 二十 暴徒 ；

带着二十多个打手，

[ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They broke into the courtyard .
他们 打破 进入 这 庭院 。

闯进院内，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:t] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [met] .
He would beat anyone he met .
他 会 打 任何人 他 遇见 。

逢人便打，

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ʌp] [ˈeniwʌn] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] .
They would tie up anyone they encountered .
他们 会 领带 向上 任何人 他们 遭遇 。

遇人便捆。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈden] [faɪkʃŋ] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [dɔ:ɹ] .
Just then , Deng Feixiong passed by the door .
只是 然后 ， 邓 飞雄 通过了 经过 这 门 。

正赶上邓飞雄由门前经过，

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkɪdnæpt] [ˈsʌmwʌn] .
Only after asking did they realize they had kidnapped someone .
仅有的 后 问 做过 他们 意识到 他们 有 被绑架 某人 。

一问方知抢人，

[ˈden] [faɪkʃŋ] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɹd] [tu:; tə] [help] .
Deng Feixiong immediately drew his sword to help .
邓 飞雄 立即地 画 他的 剑 到 帮助 。

邓飞雄立刻拔刀相助，

[draɪv] [ði:z] [θʌgz] [əˈweɪ] .
Drive these thugs away .
驾驶 这些 暴徒 离开 。

将这些打手赶走。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [wʊd] [sti] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] ?
Who would have thought that Feng Wenqing would still not give up ?
WHO 会 有 想法 那 冯 文清 会 仍然 不是 给 向上 ？

焉想到冯文卿这厮仍不死心，

[riˈlain] [ɑ:n][ɪts] [lɔ:ŋ] - [ˈstændɪŋ] [taɪz] [wɪð; wɪθ] [hɒŋdɒŋ] [ˈkaʊnti]
Relying on its long - standing ties with Hongdong County
依靠 在 它是 长的 - 常设 领带 和 洪东 县

仗着跟红洞县素有来往，

[ænd; ənd] [riˈlain] [ɑ:n] [ˈbi:ɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpra:mɪnənt] [ˈfæməli] ,
And relying on being from a prominent family ,
和 依靠 在 存在 从 一个 著名的 家庭 ；

又倚仗是世家子弟，

[rɪtʃ] [ænd; ɐnd] ['paʊərf(ə)l]
Rich and powerful
富有的 和 强大的

有钱有势，

[ðeɪ] [lɒkt] [wu:] - [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
They locked Wu Engui up in the county .
他们 已锁定 吴 - 向上 在 这 县 .

就把吴恩贵锁到县里，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ['hɑ:bəz] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] .
It is said that his home harbors notorious thieves .
它 是 说 那 他的 家 港口 臭名昭著 窃贼 .

说他家中窝藏江洋大盗，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:] ['hʌndrəd] ['læfɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði]['kɔ:rtru:m,'kɔ:rtrəm] .
He was given two hundred lashes as soon as he entered the courtroom .
他 曾是 给定 二 百 睫毛 作为 很快 作为 他 进入 这 法庭 .

上堂就打了二百板子，

[ðə; ði][klæmps] [wɜ:r; wər][ɪn] [pleɪs] .
The clamps were in place .
这 夹具 是 在 地方 .

上了夹棍，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] ['ʃæklz] .
He was imprisoned in shackles .
他 曾是 被监禁 在 镣铐 .

钉镣入狱。

['si:kretli] , ['sʌmwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [tu:; tə] [tel] [wu:] - :
Secretly , someone went to the prison to tell Wu Engui :
偷偷 , 某人 去 到 这 监狱 到 告诉 吴 - :

暗中又使人到狱里向吴恩贵说：

" [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [gɪv] [jɔ:; jər] ['dɔ:tər] [tu:; tə] [jʌŋ] ['mæstər] ['fɛŋ] . . . "
" As long as you give your daughter to Young Master Feng . . . "
" 作为 长的 作为 你 给 你的 女儿 到 年轻的 掌握 冯 . . . "

“只要你把女儿送给冯公子，

[ðæt] [kən'klu:dz] [ðə; ði] ['lɔ:su:t] .
That concludes the lawsuit .
那 结束 这 诉讼 .

这个官司就算完了，

['ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ju:; jʊ][ænd; ɐnd][jɔ:; jər] [sʌn] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][laɪvz; lɪvz] .
You and your son won't escape with your lives .
你 和 你的 儿子 惯于 逃脱 和 你的 生活 .

你父子休想逃命。”

[wu:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Wu Engui was furious when he heard this .
吴 - 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

吴恩贵一听就气死了，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði]['bɔ:di] .
Bring out the body .
带来 出去 这 身体 .

把尸首给领出来，

[ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Feng Wenqing was still unwilling to give up .
冯 文清 曾是 仍然 不愿意 到 给 向上 .
那冯文卿仍不死心。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdɛŋ] [faɪkɔŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈmæstərd] [ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] .
At that time , Deng Feixiong had just mastered martial arts .
在 那 时间 , 邓 飞雄 有 只是 精通 武术 艺术 .
当时邓飞雄刚练成了武艺，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [pərˈtɪkjələ] [ˈfɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] [ˈmedlɪŋ] [ɪn] [ɪnˈdʒʌstɪsɪz] .
He has a particular fondness for meddling in injustices .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 干预 在 不公正 .
专好管不平之事。

[ðæt] [deɪ] , [əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][wu:][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [haʊs] ,
That day , upon arriving at the Wu family's house ,
那 天 , 之上 抵达 在 这 吴 家庭的 房子 ,
这天来到吴家，

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :
邓爷说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] [ˈbrʌðərz] , "
" You have three brothers , "
" 你 有 三 兄弟 , "
“你弟兄三人，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ænd; ænd] [ˈsɪstər] .
Bring your mother and sister .
带来 你的 母亲 和 姐姐 .
带着你母亲和妹子，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] [ˌeniˈmɔ:r] .
There's no need to stay here anymore .
有 不 需要 到 停留 这里 不再 .
不必在此住了，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ænd] [pæk] .
Hurry up and pack .
匆忙 向上 和 盒 .
赶紧收拾，

[aɪl] [ˈeskɔ:rt][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
I'll escort you to the border .
患病的 护送 你 到 这 边界 .
我送你们到边外去吧。

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [təˈdeɪ] .
I'm going to his house today .
我是 去 到 他的 房子 今天 .
我今往他家去，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Kill the bully .
杀 这 欺负 .
把恶霸杀了，

" [əˈvendʒ] [jʊr; jər] [ˈfa:ðər] . "
" Avenge your father . "
" 报仇 你的 父亲 : " "
给你父亲报仇。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Zhanao
之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ə'vendʒ] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [sɜ:r] . "
" You avenge my father , sir . "
" 你 报仇 我的 父亲 , 先生 . "

“你老人家给我父亲报仇，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [smæft] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
My brothers were smashed to pieces .
我的 兄弟 是 粉碎 到 件 .

我弟兄粉身碎骨，

[aɪ][kæn; kən] [ˈnevər] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I can never repay your kindness .
我 能 绝不 偿还 你的 仁慈 .

难报你老人家之恩。”

[ɪˈmi:diətli] [pæk] [ʌp] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] .
Immediately pack up valuables and valuables .
立即地 盒 向上 贵重物品 和 贵重物品 .

立刻收拾细软金银，

[ðə; ðɪ][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][ɪz] [ˈhɑ:nɪst] .
The vehicle is harnessed .
这 车辆 是 已掌握 .

套好了车辆。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ðæt] [dɔ:g] [ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" I'm going to kill that dog Feng Wenqing today . "
" 我是 去 到 杀 那 狗 冯 文清 今天 . "

“我今天把狗子冯文卿的头杀了，

[brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][jʊr; jər] [ˈfɑ:ðəz] [greɪv] .
Bring it to your father's grave .
带来 它 到 你的 父亲的 严重 .

取来给你父亲上坟。”

[ɪts] [bɪn] [əˈgri:d] [ə'pɑ:n] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议好了，

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɔ:p] [æt; ət]
Deng Feixiong displayed his ability to scale walls and leap across rooftops at
邓 飞雄 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 在

[naɪt] .
night .
夜晚 .

邓飞雄晚间施展飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [ˈi:vz,dɹɒpt] [æɪ; əɪ] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪʃənz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈfɛŋ] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈrezɪdəns] .
They eavesdropped at various locations within the Feng family's residence .
他们 偷听 在 各种各样的 地点 之内 这 冯 家庭的 住宅 .

来到冯家各处一窃听，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] ,
All that could be heard from the north room of the west wing ,
全部 那 可以 是 听到 从 这 北 房间 的 这 西方 翼 ,

只听见西跨院北房屋中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpi:pə] [ˈbi:ɪŋ] [pleɪd] [ænd; ənd] [sʌŋ] .
There was the sound of a pipa being played and sung .
那里 曾是 这 声音 的 一个 琵琶 存在 玩 和 唱 .

有琵琶丝弦弹唱的声音。

[ˈden] [faɪkʊŋ] [ʌnˈli:ft] [ə; eɪ] [pɜ:rl] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜ:rt(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɔ:p] .
Deng Feixiong unleashed a pearl - embroidered curtain from the rooftop .
邓 飞雄 释放 一个 珍珠 - 绣花 窗帘 从 这 屋顶 .

邓飞雄由房上施展出珍珠倒卷帘，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdeskɔ:p] [ˈbæk,graʊndz] ,
One of the desktop backgrounds ,
一 的 这 桌面 背景 ,

当中一个团桌面，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ləmp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There is a candle lamp on the table .
那里 是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .

桌上有一张蜡灯，

[ðə; ði] [wʌŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] - [ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] .
The one sitting there was none other than Gouzi Feng Wenqing .
这 一 坐着 那里 曾是 没有任何 其他 比 - 冯 文清 .

坐着的正是狗子冯文卿，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrɜz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年有三十内外，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslɑɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[tu:] [θi:f] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two thief - like eyebrows ,
二 贼 - 喜欢 眉毛 ,

两道贼人眉，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv][traɪˈæŋɡjələr] [aɪz] .
A pair of triangular eyes .
一个 一对 的 三角形 眼睛 .

一双三角眼。

[tu:] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈbɔɪz] [wɜ:r; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Two singing boys were sitting on the east side .
二 歌唱 男孩们 是 坐着 在 这 东方 边 .

东边坐着两个歌童，

[ˈfɔːrtiːn] [ɔːr] [ˈfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld]
Fourteen or fifteen years old
十四 或者 十五 年 老的

十四五岁，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈpaʊdər] ,
With her face covered in powder ,
和 她 脸 涵盖 在 粉末 ,

搽着一脸粉，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɔːg] ,
Drinking with the dog ,
喝 和 这 狗 ,

陪着狗子喝酒，

[ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˈærəɡəns] .
With an air of arrogance .
和 一个 空气 的 傲慢 .

带着轻狂之态。

[tuː] [ˈgɜːlz] , [əˈraʊnd] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔːr] [eɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] , [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two girls , around seventeen or eighteen years old , were sitting on the west side .
二 女孩们 , 大约 十七 或者 十八 年 老的 , 是 坐着 在 这 西方 边 .

在西边坐着两个十七八岁的女子，

[wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpiːpə] ,
One holding a pipa ,
一 保持 一个 琵琶 ,

一个抱琵琶，

[wʌn] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstrəmənt] ,
One stringed instrument ,
一 弦 乐器 ,

一个把弦子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪŋɪŋ] [ðer; ðər] , [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [taɪm] .
They were singing there , having a wonderful time .
他们 是 歌唱 那里 , 拥有 一个 精彩的 时间 .

正在那里唱得快活到极点，

[ðɪs] [siːn] [ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈprɔːstituːt] [huː] [rɪˈɡrets] [hɜːr; hər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈfɔːrm] .
This scene is about a prostitute who regrets her decision to reform .
这 场景 是 关于 一个 妓女 WHO 遗憾 她 决定 到 改革 .

这一出是“妓女从良后悔”。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [ˈsiːzən(ə)l] [ˈfruːts] .
The table was covered with fresh seasonal fruits .
这 桌子 曾是 涵盖 和 新鲜的 季节性 水果 .

桌子上摆满了时鲜果品，

[ðiːz] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
These men and women ,
这些 男人 和 女性 ,

这几个男女，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [fʌŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɪʃəs] [dɒːg] .
He was having fun with the vicious dog .
他 曾是 拥有 乐趣 和 这 恶毒 狗 .
正陪着恶狗子作乐。

[ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ]
In the room in the east wing
在 这 房间 在 这 东方 翼
在东里间屋中，

[ɪts] [ə; eɪ] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
It's a kang (heated brick bed) along the front eaves .
它是 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .
是顺前檐的炕，

[ə; eɪ][tə'bækəʊ] [treɪ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
A tobacco tray was placed on the kang (a heated brick bed) .
一个 烟草 托盘 曾是 放置 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .
炕上摆着烟盘子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪɡəret] [læmp] ,
There was a cigarette lamp ,
那里 曾是 一个 卷烟 灯 ,
有一盏烟灯，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈoʊpiəm][paɪp] [nekst][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
There was a large opium pipe next to it .
那里 曾是 一个 大的 鸦片 管道 下一个 到 它 .
旁边搁着一杆大烟枪。

[ðæt] ['vɪʃəs] [dɒːg] !
That vicious dog !
那 恶毒 狗 !
这个恶狗子，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['hiːz] ['restləs] .
Sure enough , he's restless .
当然 足够的 , 他是 不安 .
果然是不安分。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] ['raɪzɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] .
Deng Feixiong couldn't help but feel a surge of anger rising within him .
邓 飞雄 不能 帮助 但 感觉 一个 涌 的 愤怒 上升 之内 他 .
邓飞雄不禁气往上冲，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [sɔːrd] .
He drew his red - haired sword .
他 画 他的 红色的 - 头发 剑 .
拉出红毛宝刀，

[lɪft] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,
把帘子一掀，

[ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
They broke into the house .
他们 打破 进入 这 房子 .
闯进屋中，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] , [hiː; hi] [græbd] [ðə; ði][dɒːg] , ['fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] .
Reaching out , he grabbed the dog , Feng Wenqing .
到达 出去 , 他 抓住 这 狗 , 冯 文清 .
伸手把狗子冯文卿揪住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bʊl] ! "
" **Bull** ! "
" 公牛 ! "

“恶霸!

[juː; jʊ] [bɔːt] ['stɔʊlən] [gʊdz] [ænd; ənd] [stɔʊl] [ðem; ðəm] .
You bought stolen goods and stole them .
你 买 被盗 商品 和 偷窃 他们 :

你买盗攀赃,

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ] ['relatɪv] .
They killed my relative .
他们 被杀 我的 相对的 :

将我的亲戚害死,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [jɜr; jər][laɪf] .
I have come here today specifically to take your life .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 拿 你的 生活 :

今天我特意前来结果你的性命。”

[ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [stʊd] [ðer; ðər] [dʌm'faʊndɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
Feng Wenqing was so frightened that she stood there dumbfounded for a

[ˈmoʊmənt] .
moment .
片刻 :

冯文卿吓得痴呆呆的一阵发愣,

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

尚未开言,

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] ['swɪftli] [brɔːt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Deng Feixiong swiftly brought down his knife .
邓 飞雄 迅速地 带来 向下 他的 刀 .

被那邓飞雄手起刀落,

[kʌt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [hed] .
Cut off the head .
切 离开 这 头 :

将人头砍落,

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [tʃɛst] [ə'gen] .
He opened his chest again .
他 打开 他的 胸部 再次 :

又把胸膛打开,

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] ['piːpəlz] ['hɑːrts] .
They took out people's hearts .
他们 采取 出去 人们的 心 :

将人心取了出来,

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz][wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The boys and girls were so frightened that they knelt down in a row .
这 男孩们 和 女孩们 是 所以 害怕 那 他们 跪下 向下 在 一个 排 .

吓得这几个歌童舞女跪成一片,

[ˈtremblɪŋ] [wɪð; wiθ] [fɪr] .
Trembling with fear .
发抖 和 害怕 .

战战兢兢。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [wert] [hɪr] , "
" **Wait here** , "
" 等待 这里 , "

“你等起来，

[dəʊnt] [bi; bi] [əˈfreɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈevri] [rɔːŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .

冤有头，

[ˈdets] [hæv; həv] [ˈoʊnərz] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你们。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Then they ran to the back .
然后 他们 跑 到 这 后退 .

又奔往后面，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈfɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
They killed Feng Wenqing and his entire family .
他们 被杀 冯 文清 和 他的 全部的 家庭 .

将冯文卿的一家大小俱皆杀死。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [held] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Deng Feixiong held the hearts of the people ,
邓 飞雄 握住 这 心 的 这 人们 ,

邓飞雄拿着人心，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] .
They came out carrying a human head .
他们 来了 出去 携带 一个 人类 头 .

提着人头出来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][wuː] - .
It was handed over to Wu Zhan'ao .
它 曾是 递交 超过 到 吴 - .

交给了吴占鳌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][ˈhoʊld] [ˈpiːpəlz] [ˈhedz] [ænd; ənd] [ˈhɑːrts] . "
" You hold people's heads and hearts . "
" 你 抓住 人们的 头部 和 心 . "

“你拿着人头人心，

[ɡoʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][jʊr; jər] [ˈfɑːðɜːz] [ɡreɪv] .
Go and visit your father's grave .
去 和 访问 你的 父亲的 严重 .

给你父亲去上坟。

[juː; jʊ][ˈhæv; həv] [tuː] [ˈbrʌðərz] ,
You have two brothers ,
你 有 二 兄弟 ,

你兄弟三人，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd][rʌn] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ˈsɪstər] [tuː; tə] [seɪv] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .
Hurry up and run away with your mother and sister to save your lives .
匆忙 向上 和 跑步 离开 和 你的 母亲 和 姐姐 到 节省 你的 生活 .

赶紧同你母亲姊姊逃命去吧。

[wen] [wiː; wi] [miːt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [miːt] [əˈɡen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。”

[wuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz]
Wu Zhan'ao and his two brothers
吴 - 和 他的 二 兄弟

吴占鳌兄弟三个，

[hiː; hi] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə] [lɔːrd] [ˈdɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to Lord Deng and said :
他 叩头 到 主 邓 和 说 :

给邓爷磕头说:

" [maɪ] [ˈbenɪfæktər] ! "
" My benefactor ! "
" 我的 恩人 ! "

“恩公!

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ðen] [əbˈteɪn] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv][lənd] . . .
If my brothers then obtain even a small piece of land . . .
如果 我的 兄弟 然后 获得 甚至 一个 小的 片 的 土地 . . .

我弟兄以后但得一地步，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ðɪs] [smɔːl] [ˈfeɪvər] .
I must repay you for this small favor .
我 必须 偿还 你 为了 这 小的 偏爱 .

必要报答你老人家这点好处。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][wuː] - [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈsɪstər] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] .
Only then did Wu Zhan'ao bring his mother , sisters , and brothers .
仅有的 然后 做过 吴 - 带来 他的 母亲 , 姐妹 , 和 兄弟 .

吴占鳌这才带着他母亲和姊姊兄弟，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
They fled to outside Jiayuguan .
他们 逃亡 到 外部 嘉峪关 .

逃至嘉峪关外。

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [brɪˈkeɪm] [dʒəu] - [waɪf] .
Later , his sister became Zhou Bailing's wife .
之后 , 他的 姐姐 成为 周 - 妻子 .

后来他姊姊就给周百灵为妻，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
His mother has passed away .
他的 母亲 有 通过了 离开 .

他母亲已经去世，

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][gɑːt] [ˈmæriɪd] .
All three of them got married .
全部 三 的 他们 得到 已婚 .

他三人都成了家，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ]
Living with Zhou Bailing
活的 和 周 弃保

跟随周百灵度日，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmæstərd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] .
He has mastered a great deal of martial arts .
他 有 精通 一个 伟大的 交易 的 武术 艺术 .

练了一身的功夫。

[aɪ] [hɜːrd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
I heard today that someone has been captured .
我 听到 今天 那 某人 有 到过 捕获 .

今天听说拿住人，

[wuː] - [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Zhan'ao went over to take a look ,
吴 - 去 超过 到 拿 一个 看 ,

吴占鳌过去一瞧，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ˈbenɪfæktər] , [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] .
It turned out to be his benefactor , Deng Feixiong .
它 转向 出去 到 是 他的 恩人 , 邓 飞雄 .

原来却是恩公邓飞雄。

[ɪts] [nɑːt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənts] .
It's not appropriate to explain in front of all the servants .
它是 不是 合适的 到 解释 在 正面 的 全部 这 仆人 .

当着众家丁不好说明，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [tʊk] [ˈmæstər] [ˈdɛŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] .
Therefore , he took Master Deng to his own house .
所以 , 他 采取 掌握 邓 到 他的 自己的 房子 .

故此把邓爷搭到自己屋中，

[æsk][jər; jər][ˈfæməli][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
Ask your family to withdraw .
问 你的 家庭 到 提取 .

叫家人退出，

[ðɛn] [ʌnˈtaɪ] [ˈmæstər] [ˈdɛŋ] .
Then untie Master Deng .
然后 解开 掌握 邓 .

就把邓爷解开，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [maɪ] ['benɪfæktər] ! "
" My benefactor ! "
" 我的 恩人 ! "

“恩公！

[du:][ju:; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ?

还认得我么？ ”

['dɛŋ] [fɑ:kʃŋ] [wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [stʌnd] .
Deng Feixiong was momentarily stunned .
邓 飞雄 曾是 片刻 目瞪口呆 .

邓飞雄一时蒙住，

['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

愣够多时，

[aɪ][dʒʌst] [rɪ'membər] .
I just remembered .
我 只是 记得 .

才想了起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] . "
" So it was you . "
" 所以 它 曾是 你 . "

“原来是你，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你在此处做什么呢？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [sɪns] [aɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['benɪfæktər] . . . "
" Since I parted ways with my benefactor . . . "
" 自从 我 分手了 方式 和 我的 恩人 . . . "

“我自从与恩公分手，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
They then fled to this place to live .
他们 然后 逃亡 到 这 地方 到 居住 .

便逃至此处居住。

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] [dɪ'si:st] .
My mother is deceased .
我的 母亲 是 死者 .

我母亲已故，

[ˈmaɪ] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
My sister was given to Zhou Bailing as his wife .
我的 姐姐 曾是 给定 到 周 弃保 作为 他的 妻子 .
我姊姊给与周百灵为妻。

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [sɜːr] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?
你老人家来此何干？

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
You can tell me about it .
你 能 告诉 我 关于 它 .
可以说说。”

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [pɔːr] [hɪm; ɪm] [tiː] .
He asked his family to pour him tea .
他 问 他的 家庭 到 倒 他 茶 .
一面叫家人倒茶，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
He then ordered a feast to be prepared .
他 然后 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .
又吩咐摆酒。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说道：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "
“且慢，

[aɪm][nɑːt] [hɪr] [tuː; tə] [iːt] .
I'm not here to eat .
我是 不是 这里 到 吃 .
我来此倒不在吃，

[sɪns] [aɪ] [met] [juː; jʊ] ,
Since I met you ,
自从 我 遇见 你 ,
我既遇见你，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [nɑːt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I cannot not tell the truth .
我 不能 不是 告诉 这 真相 .
我不能不说实话。”

[ðæts] [waɪ] [ˈmæstər] [ˈdɛŋ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [wei] .
That's why Master Deng said it that way .
那就是 为什么 掌握 邓 说 它 那 方式 .
邓爷这才如此如彼一说，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Zhanao
之上 听力 这 , 吴 -
吴占鳌一听，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so frightened they lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .
吓的亡魂丧胆。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈepɪsoʊd] - : ['hɪroʊz] ['moʊbəlaɪz] , ['brʌðər] - [ɪn] - [ɪ:] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [mɪ:ts] [wɪð; wɪθ]
Episode 306 : Heroes Mobilize , Brother - in - Law Zhou Bailing Personally Meets with
插曲 - : 英雄 动员 , 兄弟 - 在 - 法律 周 弃保 亲自 满足 和
[gests]
Guests
客人

第三百零六回 放群雄义动姊丈 周百灵亲见宾朋

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['den] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['sɔ:rdz mən] [hu:] ['trævlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
It is said that Deng Feixiong , the lone swordsman who travels a thousand miles ,
它 是 说 那 邓 飞雄 , 这 孤独 剑客 WHO 旅行 一个 千 英里 ,
[ænd; ənd][wu:] - [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
and Wu Zhan'ao sat facing each other drinking tea .
和 吴 - 卫星 面向 每个 其他 喝 茶 .

话说千里独行侠邓飞雄与吴占鳌对坐吃茶，

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] .
Have a heart - to - heart talk .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

谈心叙话。

['den] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" ['nefju:] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [æsk] [em 'i:] . . . "
" **Nephew , if you want to ask me . . .** "
" 侄子 , 如果 你 想 到 问 我 . . . "

“贤甥你要问我，

[sɪns] [wi:; wi] [broʊk] [ʌp] ,
Since we broke up ,
自从 我们 打破 向上 ,

自从与你等分手，

[aɪ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] .
I fled to the outskirts of Tongguan .
我 逃亡 到 这 郊区 的 桐冠 .

我逃至潼关外，

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][jɜ:; jər] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:gwə] [sekt] .
Record your name in the Bagua Sect .
记录 你的 姓名 在 这 八卦 教派 .

在八卦教里存名。

[aɪ] ['leɪtər] [tɜ:rnd] [ə'genst] - .
I later turned against Tongjiawu .
我 之后 转向 反对 - .

我后来倒反佟家坞，

[tʊ:rn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f]
Turn over a new leaf
转动 超过 一个 新的 叶子

改邪归正，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [ˈʌndər] [b:rd] [ˈpɛŋ]
Serving under Lord Peng
服务 在下面 主 彭

跟彭大人当差，

[naʊ] [gəˈrɪlə] [ˈwɔ:rfer] [hæz; həz] [bɪn] [ˌrekəˈmendɪd] .
Now guerrilla warfare has been recommended .
现在 游击队 战争 有 到过 受到推崇的 .

现在保举了游击。

[ˈfɔ:rmər] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[ˈpɛŋ] - [ˈkɑ:ntrækt][wɪð; wɪθ][baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ]
Peng Zhongtang's contract with Bai Tianwang
彭 - 合同 和 白 天王

彭中堂跟白天王合约，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈskedʒu:ld] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
They are scheduled to break the Wooden Sheep Formation within one hundred days .
他们 是 已安排 到 休息 这 木制的 羊 形成 之内 一 百 天 .

定于百日内来破木羊阵，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [mɪˈstɪriəs] ,
Knowing that this formation is infinitely mysterious ,
会心 那 这 形成 是 无限地 神秘 ,

因知此阵奥妙无穷，

[ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
Extremely difficult to break .
极其 难的 到 休息 .

甚为难破，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [hæd; həd] [kʌm]
This was the first time an official under a high - ranking official had come
这 曾是 这 第一的 时间 一个 官方的 在下面 一个 高的 - 排行 官方的 有 来

[tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
to inspect the battle formation .
到 检查 这 战斗 形成 .

头一次有大人手下办差官来看了一回阵，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
Later , they fought a battle .
之后 , 他们 战斗 一个 战斗 .

后来打了一回阵，

[æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [daɪd] .
An official died .
一个 官方的 死亡 .

死了一位差官，

[ðən] [dʒi] ['ju:di] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θɜ:rd]
Then Ji Youde was invited to explore the Wooden Sheep Formation for the third
然后 季 有德 曾是 受邀 到 探索 这 木制的 羊 形成 为了 这 第三
[taɪm] .
time .
时间 .

又请出纪有德三探木羊阵。

[naʊ] , [ə'pɑ:n] ['vɪzɪtɪŋ] ,
Now , upon visiting ,
现在 , 之上 访问 ,

现在一访问，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][wʌz; wəz][set] [ʌp][baɪ][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
They knew that this formation was set up by Zhou Bailing .
他们 知道 那 这 形成 曾是 放 向上经过 周 弃保 .

知道此阵是周百灵所摆。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ledʒənderi] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] .
The day before yesterday , there was the legendary general Ji Youde .
这 天 前 昨天 , 那里 曾是 这 传奇 一般的 季 有德 .

前天有神手大将纪有德，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Together with the blue - eyed golden cicada stone casting ,
一起 和 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,

同着碧眼金蝉石铸、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒi] ,
A man surnamed Ji ,
一个 男人 姓氏 季 ,

一位姓纪的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [wu:] [keɪm] [hɪr] .
A man surnamed Wu came here .
一个 男人 姓氏 吴 来了 这里 .

一位姓武的来到这里，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

俱皆被获遭擒。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tə'deɪ] .
I came here today .
我 来了 这里 今天 .

我今天来到这里，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] ['kʌtər] .
It was also caught by the cutter .
它 曾是 还 捕捉 经过 这 刀具 .

也被削器拿住，

[ˈlʌkɪli] [aɪ] [met] [ju:; jə] .
Luckily I met you .
幸运的是 我 遇见 你 .

幸亏遇见了你，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tru:θ] [bæk] [ðen] .
This was the truth back then .
这 曾是 这 真相 后退 然后 :

这是已往从前的实话。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Zhan'ao
之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['benɪfæktər] , "
" My benefactor , "
" 我的 恩人 , "

“恩公，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] ['si:ɪŋ] [,em 'i:] [tə'deɪ] . . .
If it weren't for seeing me today . . .
如果 它 不是 为了 看到 我 今天 . . .

今天要不是见到我，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Their lives are in grave danger .
他们的 生活 是 在 严重 危险 :

定有性命之忧。

[aɪ][,eɪ 'em] ['steɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['relətɪvz] .
I am staying with my relatives .
我 是 入住 和 我的 亲属 :

我在亲戚这里居住，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [ðæt] [ði:z] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['hæpənɪŋ] [,aʊt'saɪd] .
I had no idea that these things were happening outside .
我 有 不 主意 那 这些 事物 是 发生 外部 :

也不知外边有这些事。

[maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ʌv; əv][baɪ] - , [ðə; ði]['ɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] [ʌv; əv]
My brother - in - law is the Grand Tutor of Bai Qige , the Golden Spear King of
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 这 盛大 导师 的 白 - , 这 金的 矛 国王 的
- [vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊnt(ə)n] .
Jindou Village in Helan Mountain .
- 村庄 在 赫兰 山 .

我姊丈是贺兰山金斗寨金枪天王白起戈的掌朝太师，

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ][dəʊnt] [wɜ:rk] [hɪr] ,
Although I don't work here ,
虽然 我 不 工作 这里 ,

虽说在这里不当差，

[hi:; hi][ɔ:'lsoʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['sæləri] .
He also received the prime minister's salary .
他 还 已收到 这 主要的 部长 薪水 .

也吃宰相俸禄。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'rmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [set] [ʌp][baɪ][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
The Wooden Sheep Formation was actually set up by my brother - in - law .
这 木制的 羊 形成 曾是 实际上 放 向上经过 我的 兄弟 - 在 - 法律 :

木羊阵实是我姊丈摆的，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] ['hæpənd] [ɪn'saɪd] .
I have no idea what happened inside .
我 有 不 主意 什么 发生 里面 :

我可不知内中的情形。

[jɔːr; jər] ['prez(ə)ns] [hɪr] [tə'deɪ] , [sɜ:r]
Your presence here today , sir
你的 在场 这里 今天 , 先生

今日你老人家来此，

[aɪ] ['kænə:t] [bi:; bi] [ʌn'ɡreɪtfl] .
I cannot be ungrateful .
我 不能 是 忘恩负义 :

我不能忘恩负义，

[aɪ] ['si:krətli] [fɜ:rst] [delt] [wɪð; wɪθ][dʒi] ['ju:di] ,
I secretly first dealt with Ji Youde ,
我 偷偷 第一的 已处理 和 季 有德 ,

我暗中先把纪有德、

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

['weɪ][ˌɡwoʊ'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] .
Wu Jie was released .
吴 杰 曾是 发布 :

武杰放出来，

[aɪ] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] .
I'll leave it to you , old man .
患病的 离开 它 到 你 , 老的 男人 :

交给你老人家，

[teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mæn](ə)n] .
Take them back to the mansion .
拿 他们 后退 到 这 大厦 :

把他们带回公馆。

[ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [wɪl] [hɪr] [maɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['mæn](ə)n] .
You , sir , will hear my message from inside the mansion .
你 , 先生 , 将要 听到 我的 信息 从 里面 这 大厦 :

你老人家在公馆之内听我的消息，

[aɪ] ['sləʊli] [traɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I slowly tried to persuade my brother - in - law .
我 缓慢地 尝试 到 说服 我的 兄弟 - 在 - 法律 :

我慢慢的设法劝解我姊丈，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [θɪŋks] .
Let's see what he thinks .
我们来吧 看 什么 他 思考 :

看他意思怎么样，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'bəʊndən] ['dɑːrkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
He must be willing to abandon darkness and embrace the light .
他 必须 是 愿意的 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

他要愿意弃暗投明，

[maɪ] ['benɪfæktər] [ænd; ənd][aɪ] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ] ['brɪljənt] [plæn][tuː; tə] [tʜːrn] [θɪŋz] [ə'raʊnd] .
My benefactor and I discussed a brilliant plan to turn things around .
我的 恩人 和 我 讨论 一个 杰出的 计划 到 转动 事物 大约 .

我和恩公再议妙计反正。

[aɪ] ['miːdiətɪd] [ɪn] ['siːkrət] .
I mediated in secret .
我 介导 在 秘密 .

我在暗中调停，

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][biː; bi] ['hændəld] ['prɑːpərli] .
This matter must be handled properly .
这 事情 必须 是 处理 适当地 .

总要把此事办理好了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dɛŋ] [faɪkʃŋ]
Upon hearing this , Deng Feixiong
之上 听力 这 , 邓 飞雄

邓飞雄一听这话，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

[wuː] - [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
Wu Zhanao is a good man .
吴 - 是 一个 好的 男人 .

“吴占鳌是个好人，

[aɪl] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə]['hænd(ə)][aɪ 'tiː] .
I'll ask him to handle it .
患病的 问 他 到 处理 它 .

我托他办理就是。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

这俗话说得好，

['dʒenərəs] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
Generous bestowal of kindness and righteousness
慷慨的 授予 的 仁慈 和 义

恩义广施，

[laɪf] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntəz] .
Life is full of unexpected encounters .
生活 是 满的 的 意外 遭遇 .

人生何处不相逢，

[lets] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] ['enəmi] .
Let's avoid making enemies .
我们来吧 避免 制作 敌人 .

冤家免结，

[ə'vɔɪd] ['deɪndʒərəs] ['erɪəz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Avoid dangerous areas on the road .
避免 危险的 区域 在 这 路 .

路逢险处先回避。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [hiː; hi] [sed] [əˈɡen] :
After thinking for a moment , he said again :
后 思维 为了 一个 片刻 , 他 说 再次 :
想罢又说:

" [maɪ] [dɪr] [ˈneɪfjuː] , "
" My dear nephew , "
" 我的 亲爱的 侄子 , "
“贤甥，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːrˈmælətɪz] [brɪˈtwiːn] [juːˈes] .
There's no need for formalities between us .
有 不 需要 为了 手续 之间 我们 :
你我也不必客套，

[rɪˈliːs] [ðoʊz] [ˈpiːp(ə)] [fɜːrst] .
Release those people first .
发布 那些 人们 第一的 :
你先把那几个人给放出来，

[aɪ] [led] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
I led them back into the mansion .
我 引领 他们 后退 进入 这 大厦 :
我带他们回到公馆之内，

[aɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
I'll wait for you for ten days .
患病的 等待 为了 你 为了 十 天 :
等候你十天。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说:

" [ɪz][ðer; ðər][wʌn] [θɪŋ] ? "
" Is there one thing ? "
" 是 那里 一 事物 ? "
“可有一件，

彭公案

第192/212页

[wɪˈðɪn] [ðɪːz] [ten] [deɪz] ,
Within these ten days ,
之内 这些 十 天 ,

这十天之内，

[pliːz] , [sɜːr] , [dəʊnt] [kɔːl] [ˈeniwʌn] [ˈoʊvər] .
Please , sir , don't call anyone over .
请 , 先生 , 不 称呼 任何人 超过 .

你老人家千万别叫人来，

[ˈsʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [kʌm] .
Someone needs to come .
某人 需求 到 来 .

要有人来，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌtər] [hoʊldz][ðə; ðɪ][ˈɑːbdʒekt] .
The cutter holds the object .
这 刀具 持有 这 目的 .

被削器拿住，

[aɪ] [kɑːnt] [seɪv] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I can't save any of them .
我 不能 节省 任何 的 他们 .

我一个救不了，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [ˈdæmɪdʒd] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːrməni] .
This only damaged the harmony .
这 仅有的 损坏的 这 和谐 .

反伤了和气。”

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" **that is** ,
" 那 是 ,

“就是，

[aɪ] [sed] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ,
I said to them ,
我 说 到 他们 ,

我说与他们，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十天之内，

" [noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] . "
" **No one should be allowed to come** . "
" 不 一 应该 是 允许 到 来 . "

必不许人来就是了。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] [fɜ:rst] , [oʊld][mæn] . "
" You should have some wine first , old man . "
" 你 应该 有 一些 葡萄酒 第一的 , 老的 男人 . "

“你老人家先喝点酒，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] . "
" Wait for me to release them . "
" 等待 为了 我 到 发布 他们 . "

等着我去放他们。”

[ɪ'mi:diətli] [hæv; həv][jɔr; jər][fæməli] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fi:st] .
Immediately have your family prepare a feast .
立即地 有 你的 家庭 准备 一个 盛宴 .

立刻叫家人摆酒，

[sɜ:rvɪŋ] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] .
Serving Deng Feixiong .
服务 邓 飞雄 .

伺候邓飞雄。

[wu:] - [fɜ:rst] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] [tu:; tə] [si:] [dʒi] ['ju:di] .
Wu Zhan'ao first went to the Snake Cave to see Ji Youde .
吴 - 第一的 去 到 这 蛇 洞穴 到 看 季 有德 .

吴占鳌先来到藏蛇洞看纪有德。

['ju:di] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['ʌðər] .
Youde was captured by others .
有德 曾是 捕获 经过 其他的 .

有德被人家拿住，

['ni:ðər] [ded] [nɔ:r] [ə'laɪv] ,
Neither dead nor alive ,
两者都不 死的 也不 活 ,

不死不活，

[aɪ][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['æŋkʃəs] .
I was feeling anxious .
我 曾是 感觉 焦虑的 .

心中正在焦躁，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [stoʊv] .
Suddenly , a flash of light appeared in the stove .
突然 , 一个 闪光 的 光 出现 在 这 火炉 .

忽见灶光一闪，

[ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 .

进来一个人。

[dʒi] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一看，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðər; ðər] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'restɪd] [ðæt] [deɪ] .
He was there when they were arrested that day .
他 曾是 那里 什么时候 他们 是 被捕 那 天 .

那天被拿的时候有他，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
He then began to curse loudly .
他 然后 开始 到 诅咒 高声 :

便破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ]['dʒu:nɪəs] , "
" You juniors , "
" 你 青少年 , "

“你这些小辈，

[ˈhævɪŋ] ['kæptʃəd] [ðə; ði][oʊld][mæn]
Having captured the old man
拥有 捕获 这 老的 男人

既把老太爷拿住，

[kɪl] [ænd; ənd] [spə] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

" [dʒʌst] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [streɪt] ['ænsə] . "
" Just give me a straight answer . "
" 只是 给 我 一个 直的 回答 : "

快给我个爽快。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , [pli:z] [dəʊnt][skoʊld][em 'i:] . "
" Old hero , please don't scold me . "
" 老的 英雄 , 请 不 骂 我 : "

“老英雄休骂，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 :

我特意前来救你。”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [nɑ:t] [wʌz; wəz] [ʌn'taɪd] .
In the past , the knot was untied .
在 这 过去的 , 这 结 曾是 解开 :

过去便把绳扣解开。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[wɒts] [jɔ:; jər][ləst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wu:] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我姓吴，

[frendz] [ɑ:r; əɹ] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] [naʊ] .
Friends are coming to rescue you now .
朋友们 是 未来 到 救援 你 现在 .

现在有朋友来救你们，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。

[lets] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['dʌndʒən] [tə'geðər] .
Let's go to the dungeon together .
我们来吧 去 到 这 地牢 一起 .

一同到地牢，

['reskju:] [ðoʊz] [fɔ:r] [tu:] .
Rescue those four too .
救援 那些 四 也 .

把那四位也救出来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
We arrived at the dungeon .
我们 到达的 在 这 地牢 .

来到地牢。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [hu:] [wɪl] [seɪv] [ju: 'es] ? "
" Who will save us ? "
" WHO 将要 节省 我们 ? "

“谁来救我们？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

“邓飞雄，

[hi:; hi][ænd; ænd][aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['nebəz] .
He and I used to be neighbors .
他 和 我 用过的 到 是 邻居 .

他跟我原是街坊，

[ðeə(r)] ['relatɪvz] [ə'gen] .
They're relatives again .
它们是 亲属 再次 .

又是亲戚，

[hi:; hi][ɪz][maɪ][mə'tɜ:rn(ə)]['ʌŋk(ə)] .
He is my maternal uncle .
 他 是 我的 母体 叔叔 .

论起来是我的舅舅，

" [ænd; ənd] [jet] [ə'nʌðər] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['benɪfæktəz] . "
" And yet another one of my benefactors . "
 " 和 然而 其他 一 的 我的 恩人 . "

又是我的恩人。”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['lɑ:ks] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .
In the past , the locks were opened .
 在 这 过去的 , 这 锁 是 打开 .

过去把牢锁打开，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] , ['ɡoʊldən] - [sɪ'kerdə] - [laɪk] ['fi:] ['ʒu:] [ænd; ənd]['wei][ˌɡwoʊ'ɑ:n][wɜ:r; wər]
Inside , the blue - eyed , golden - cicada - like Shi Zhu and Wei Guoan were
 里面 , 这 蓝色的 - 眼睛 , 金的 - 蝉 - 喜欢 史 朱 和 魏 冠安 是
 ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌltz] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] :
shouting insults at each other :
 喊叫 侮辱 在 每个 其他 :

里面碧眼金蝉石铸同魏国安正在大骂：

" [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [θi:f] ! "
" You wicked thief ! "
 " 你 邪恶 贼 ! "

“好贼子，

[si:z] [ðə; ði][oʊld]['mæstər] .
Seize the old master .
 抢占 这 老的 掌握 .

把大太爷拿住，

['ni:ðər] [ded] [nɔ:r] [ə'laɪv] ,
Neither dead nor alive ,
 两者都不 死的 也不 活 ,

不死不活，

[laɪk] [hel]
Like hell
 喜欢 地狱

犹如地狱一般，

" [ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [dʒʌst] [kɪl] [ˌem 'i:] . "
" You might as well just kill me . "
 " 你 可能 作为 出色地 只是 杀 我 . "

倒不如一刀把我杀了。”

['wei][ˌɡwoʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
 魏 冠安 说 :

魏国安说：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
 " 兄弟 ,

“兄弟，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][skoʊld] [ˌeni'mɔ:r] .
You don't need to scold anymore .
 你 不 需要 到 骂 不再 .

你不必骂了，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nɑ:k] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .

There was a knock at the door .

那里 曾是 一个 敲 在 这 门 ；

外面门响。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [ðɪs] ['dɒgz] [hed] [ðæt] [keɪm] [tu:; tə] [kɪl] [ju: 'es] .

It was probably this dog's head that came to kill us .

它 曾是 大概 这 狗的 头 那 来了 到 杀 我们 ；

大约是这样狗头来杀咱们，

" [deθ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ʌnd] ['peɪnləs] [end] . "

" Death would be a quick and painless end . "

" 死亡 会 是 一个 快的 和 无痛 结尾 ； "

一死倒也痛快。”

[wu:] - [went] [ɪn'saɪd] .

Wu Zhan'ao went inside .

吴 - 去 里面 ；

吴占鳌进到里面，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 ；

说：

" [pli:z] [stɑ:p] ['kə:sɪŋ] , [ju:; jʊ] [tu:] . "

" Please stop cursing , you two . "

" 请 停止 咒骂 ， 你 二 ； "

“二位别骂了，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] . "

" I've come to save you . "

" 我已经 来 到 节省 你 ； "

我来救你们。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 ；

石铸说：

" [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] ! "

" You're talking nonsense ! "

" 你是 说 废话 ！ "

“你放屁，

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wa:nt] ,

Kill me if you want ,

杀 我 如果 你 想 ，

你要杀就杀，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mæstər] ?

Why are you making fun of the old master ?

为什么 是 你 制作 乐趣 的 这 老的 掌握 ？

何故来戏耍大太爷？ ”

[dʒi] ['ju:di] [ðen] [rɪ'plaɪd] :

Ji Youde then replied :

季 有德 然后 回复 ；

纪有德这才答言说：

" [pli:z] [dəʊnt] [kɜ:rs] , [ju:; jʊ] [tu:] . "

" Please don't curse , you two . "

" 请 不 诅咒 ， 你 二 ； "

“二位别骂。”

[ʃi:] [ʒu:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu looked up and said :
史 朱 看起来 向上 和 说 :

石铸一抬头说：

" [ˈhɪrəʊ][dʒi] ,
" **Hero Ji** ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[wer] [du:][ju:, jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ?

你从何处而来？ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ʌn'taɪd] [ˌem 'i:][dʒʌst] [naʊ] . "
" **This is the same person who untied me just now .** "
" 这 是 这 相同的 人 WHO 解开 我 只是 现在 . "

“刚才也是这位把我解开的。”

[wu:] - [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Wu Zhan'ao in the past ,
吴 - 在 这 过去的 ,

吴占鳌过去，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Untie the two of them .
解开 这 二 的 他们 .

把二人解开。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈdʌndʒənz] [əˈgen] .
They went to the two dungeons again .
他们 去 到 这 二 地下城 再次 .

又到两边地牢，

[wu:][ˈdʒi:][ænd; ənd][dʒi] - [wɜ:r; wər] [rɪˈli:st] .
Wu Jie and Ji Fengchun were released .
吴 杰 和 季 - 是 发布 .

把武杰和纪逢春放了出来。

[ˈevriwʌn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] ,
Everyone exchanged names ,
每个人 交换 姓名 ,

大家一通名姓，

[wu:] - [ɪksˈpleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
Wu Zhan'ao explained his background .
吴 - 解释 他的 背景 .

吴占鳌说明自己的来历，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [ˈri:ələɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈmæstər] [ˈden] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Only then did everyone realize that it was Master Deng who had arrived .
仅有的 然后 做过 每个人 意识到 那 它 曾是 掌握 邓 WHO 有 到达的 .

众人这才知道是邓爷来了。

[ˈevriwʌn] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə][wu:] - [haʊs] .
Everyone went together to Wu Zhan'ao's house .
每个人 去 一起 到 吴 - 房子 .

大家一同来到吴占鳌屋中，

[aɪ] [sɔ:] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['drɪŋkɪŋ] .
I saw Deng Feixiong drinking .
我 锯 邓 飞雄 喝 .

见邓飞雄正在喝酒。

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp] .
Deng Feixiong quickly stood up .
邓 飞雄 迅速地 站立 向上 .

邓飞雄连忙站起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['evriwʌn] [ɪz] [ʃɑ:kt] . "
" Everyone is shocked " .
" 每个人 是 震惊 " .

“众位受惊。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] ['brʌðər] ['dɛŋz] [ə'raɪv(ə)] . . . "
" If it weren't for Brother Deng's arrival . . . "
" 如果 它 不是 为了 兄弟 邓氏 到达 . . . "

“若非是邓兄来了，

['mi:tɪŋ] [ju:, jʊ] , [maɪ] [frend] ,
Meeting you , my friend ,
会议 你 , 我的 朋友 ,

遇见你这位朋友，

[wi:, wi][ɑ:r; ər] [laɪk] ['prɪzənəz] .
We are like prisoners .
我们 是 喜欢 囚犯 .

我等就如坐狱一般。

[sɪns] ['mæstər] [wu:] [ɪz] [hɪr] ,
Since Master Wu is here ,
自从 掌握 吴 是 这里 ,

这里既然有吴庄主，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] [mʌt] ['ɪziə] [fɔ:r; fər][ju: 'es] .
This will make things much easier for us .
这 将要 制作 事物 很多 更轻松 为了 我们 .

我们可好办了，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðər] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .

大众商议吧。”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[aɪv] [ɔ: 'redi] [meɪd] [aɪ 'ti:] [klɪr] .
I've already made it clear .
我已经 已经 制成 它 清除 .

“我已然说好了，

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] .
Everyone , please have a bowl of tea .
每个人 , 请 有 一个 碗 的 茶 .
众位喝一碗茶，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .
咱们一同走吧。

[wu:] - [sɔ:] [ju: 'es] [aʊt] .
Wu Zhan'ao saw us out .
吴 - 锯 我们 出去 .
吴占鳌送咱们出去，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['meni] [tu:lz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [jɑ:rd] .
There are too many tools hidden in this yard .
那里 是 也 许多 工具 隐 在 这 院子 .
这院子里削器埋伏太多，

[wɪə(r)] [nɑ:t] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] .
We're not familiar with the roads .
是 不是 熟悉的 和 这 道路 .
你我道路不熟。”

[wu:] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][fæməli][tu;; tə] [pɔ:r] [ti:] .
Wu Zhan'ao immediately ordered his family to pour tea .
吴 - 立即地 订购 他的 家庭 到 倒 茶 .
吴占鳌立刻叫家人倒上茶来，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [waɪn] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] .
He ordered wine to be prepared .
他 订购 葡萄酒 到 是 准备 .
吩咐备酒，

[hi;; hi] [æskt] [ˈevriwʌn] [tu;; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] [brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [left] .
He asked everyone to stay for a meal before they left .
他 问 每个人 到 停留 为了 一个 一顿饭 前 他们 左边 .
留众人吃了饭再走。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ɪ:tn] [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðer; ðər] [fɪl] ,
After everyone had eaten and drunk their fill ,
后 每个人 有 吃 和 醉 他们的 充满 ,
大家用过酒饭，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [pæst][ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] .
It's already past the fifth watch .
它是 已经 过去的 这 第五 手表 .
已交五鼓。

[wu:] - [led][ðə; ði] [gru:p] ,
Wu Zhan'ao led the group ,
吴 - 引领 这 团体 ,
吴占鳌带领众人，

[ðeɪ] [left] - [θru:] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] .
They left Zhoujiazai through a winding path .
他们 左边 - 通过 一个 绕线 小路 .
弯弯曲曲地出了周家寨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dɛŋ] - ! "
" **Deng Engong** ! "
" 邓 - ! "

“邓恩公！

[ju:v] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] , [sɜ:r] .
You've returned to the camp , sir .
你已经 返回 到 这 营 , 先生 :

你老人家回到了大营，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['mætər] [bæk] [tu:; tə] [lɔ:rd] [mɪŋ] .
Report this matter back to Lord Ming .
报告 这 事情 后退 到 主 明 :

将这件事回明大人，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十天之内，

[pli:z] [weɪt] [fɔ:r; fər][maɪ][rɪ'plaɪ] .
Please wait for my reply .
请 等待 为了 我的 回复 :

千万要等我的回信。

[sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] ,
Success or failure ,
成功 或者 失败 ,

成与不成，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
I will definitely send a letter to the mansion .
我 将要 确实 发送 一个 信 到 这 大厦 :
我必给公馆送信。”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Deng Feixiong then took his leave .
邓 飞雄 然后 采取 他的 离开 :

邓飞雄这才告辞，

[hi:; hi] [led] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['fɔ:rwərd] .
He led five people forward .
他 引领 五 人们 向前 :

带着五个人往前行走，

[ʌn'kɔ:ŋəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] ['deɪlaɪt] .
It was already bright daylight .
它 曾是 已经 明亮的 日光 :

天光已明亮了。

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" ['hɪrəʊ][dʒi] ,
" **Hero Ji** ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[həʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ?
How could they have captured the former ?
如何 可以 他们 有 捕获 这 以前的 ?

前者怎么会被他们拿住? ”

[dʒi] ['ju:di] [ðen] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
Ji Youde then described the situation of being covered by the blanket .
季 有德 然后 描述 这 情况 的 存在 涵盖 经过 这 毯子 .

纪有德就把被罩子罩住的情形一说。

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ˈweɪ][ˌgwʊʊ'ɑ:n] [sed] :
Shi Zhu and Wei Guoan said :
史 朱 和 魏 冠安 说 :

石铸和魏国安说:

" [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [baɪ][ˌtʃu:'ɑ:n] [dɪdʒɪn] . "
" We were captured by Chuan Dijin . "
" 我们 是 捕获 经过 川 帝金 . "

“我二人是被串地锦拿住。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [baɪ] [lɪŋ] [hæz; həz] ['ri:əli] [bɪn] ['veri] ['keɪpəb(ə)] [ðɪs] [wi:k] . "
" Bai Ling has really been very capable this week . "
" 白 凌 有 真的 到过 非常 有能力的 这 星期 . "

“这周百灵实在有能为，

[hi:; hi][hæd; həd] [ði:z] [tu:lz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
He had these tools lying in ambush .
他 有 这些 工具 说谎 在 伏击 .

他这些削器埋伏，

['i:v(ə)n][aɪ] ['kudnt] [tel] .
Even I couldn't tell .
甚至 我 不能 告诉 .

连我都看不出来。

[ɑ:n][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] ,
On the ambush of cutting tools ,
在 这 伏击 的 切割 工具 ,

论削器埋伏，

[aɪ][,eɪ 'em] [kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
I am completely ignorant of everything .
我 是 完全地 无知 的 一切 .

我可算无一不懂，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][hi:; hi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['kʌtɪŋ] [tu:lz]
The principles he used for cutting tools
这 原则 他 用过的 为了 切割 工具

他削器用的法则，

" ['hi:z] [mɔ:r] [skɪld] [ðæn; ðən][,em 'i:] . "
" He's more skilled than me . "
" 他是 更多的 熟练 比 我 . "

是比我高明。”

[æz; əz] ['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈgao] [zɪgwæn] [wɜːr; wər] [siːn] .
Zhang Wencai and Gao Zhiguang were seen .
张 - 和 高 志光 是 已见 .

只见张文彩和高志广，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [waɪt] [eɪp] [ˈ^erɪt] [fjuːtʃən] ,
With the little white ape Dou Fuchun ,
和 这 小的 白色的 猿 斗 富春 ,

带着小白猿窦福春、

[ˈlɪt(ə)] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉，

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [əˈproʊtʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Four people approached from the opposite direction .
四 人们 接近 从 这 对面的 方向 .

四个人迎面而来。

[ˈevriwʌŋ] [ˈkwɪkli] [went] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [æskt] :
Everyone quickly went over and asked :
每个人 迅速地 去 超过 和 问 :

众人赶紧过去问道：

[wer] [duː][juː; jʊ] [tuː] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [goʊ] ?
Where do you two intend to go ?
在哪里 做 你 二 打算 到 去 ?

“二位意欲何往？”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" We were just about to get up and head to Zhoujia Village . "
" 我们 是 只是 关于 到 得到 向上 和 头 到 - 村庄 . "

“我二人正打算起身奔周家寨，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈden] [faɪkʃŋ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] ,
Because Deng Feixiong is missing ,
因为 邓 飞雄 是 丢失的 ,

因为不见了邓飞雄，

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
I searched for a whole day .
我 搜索 为了 一个 所有的 天 .

我等找了一天，

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [ɔːl] [miːt] [æt; ət] ?
Where did you all meet at ?
在哪里 做过 你 全部 见面 在 ?

你几位在哪里遇到一处的？”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] . "

" **Brother Deng has arrived at Zhoujiazai** . "

" 兄弟 邓 有 到达的 在 - . "

“邓兄到周家寨，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] .

I met a relative .

我 遇见 一个 相对的 .

遇见了亲戚，

[ˈʌðərwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

" [wiː; wi] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [ˈiːðər] . "

" **We won't be coming back either** . "

" 我们 惯于 是 未来 后退 任何一个 . "

我等也回不来了。”

[hiː; hi] [ðən] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .

He then recounted the above matter in detail .

他 然后 叙述 这 多于 事情 在 细节 .

遂将上项事细述了一遍。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" [aɪ] [siː] ,

" **I see** ,

" 我 看 ,

“原来如此，

[wiː; wi][hæd; həd] [met] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌns] [bɪˈfɔːr] ,

We had met Zhou Bailing once before ,

我们 有 遇见 周 奔保 一次 前 ,

我二人因与周百灵有一面之识，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ] [plænd] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn][maɪ] [tuː] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [fɑːrp] [tiːθ] ,

Originally , I planned to rely on my two rows of sharp teeth ,

起初 , 我 计划 到 依靠 在 我的 二 行 的 锋利的 牙齿 ,

原打算凭两行伶俐齿，

[ə; eɪ] [tʌŋ] [ðæt] [ˈnevər] [ˈfɔːltəz]

A tongue that never falters

一个 舌头 那 绝不 犹豫不决

三寸不烂舌，

[ˌɪnsɪˈdent(ə)li] , [hiː; hi] [səˈrendərd] .

Incidentally , he surrendered .

顺便 , 他 投降 .

顺说他归降，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [fʊr] [hiː; hi] [spiːks] [wel] .

It is necessary to make sure he speaks well .

它 是 必要的 到 制作 当然 他 说话 出色地 .

必要把他说好，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈwepənz] .

Avoid the need for weapons .

避免 这 需要 为了 武器 .

免动刀兵。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [juː; jə] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] , [juː; jə] [dr'said] [wʌt] [tuː; tə][duː] . "
" You two gentlemen , you decide what to do . "
" 你 二 先生们 , 你 决定 什么 到 做 . "

“二位兄台瞧着办吧，

[aɪ] [weɪt] [fɔːr; fər] [nuːz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
I'll wait for news at the mansion .
患病的 等待 为了 消息 在 这 大厦 .

我在公馆候信就是了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
The group parted ways .
这 团体 分手了 方式 .

众人分手。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [gru:p] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhang Wencai and his group arrived at the gate of Zhoujiazai Village .
张 - 和 他的 团体 到达的 在 这 门 的 - 村庄 .

张文彩等人来到周家寨庄门，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈriːzn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The sun had already risen in the east .
这 太阳 有 已经 升起 在 这 东方 .

已是红日东升，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [æskt] :
Family members asked :
家庭 成员 问 :

家人问道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jə] [tuː] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ?
Who are you two looking for ?
WHO 是 你 二 寻找 为了 ?

“二位找谁？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ænd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang and my given name is Wencai .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 - .

“我姓张名文彩，

[ðɪs] [ˈmænz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈɡaʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [zɪɡwæŋ] .
This man's surname is Gao and his given name is Zhiguang .
这 男人的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 志光 .

这位姓高名志广，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ˈmæstər] [dʒəu] .
We two have come specifically to pay a visit to Master Zhou .
我们 二 有 来 具体来说 到 支付 一个 访问 到 掌握 周 .

我二人特来拜访周庄主。”

[wɛn] [ðə; ði][ˈfæməli] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tu:] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
When the family saw that they were two refined gentlemen ,
什么时候 这 家庭 锯 那 他们 是 二 精制 先生们 ,
家人一看是两位儒雅先生,

[i:tʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [brɔ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] .
Each person brought a small child .
每个 人 带来 一个 小的 孩子 .
每位带着一个小童,

[rɪˈpɔ:rt] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
Report back immediately .
报告 后退 立即地 .
立刻回禀进去。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ˈgɑ:tn] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zhou Bailing had not yet gotten up at this time .
周 弃保 有 不是 然而 获得 向上 在 这 时间 .
此时周百灵尚未起来,

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ðen] [went] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə][wu:] - .
The family members then went to report to Wu Zhan'ao .
这 家庭 成员 然后 去 到 报告 到 吴 - .
家人便先去回禀吴占鳌。

[wu:] - [rɪˈli:st] [dʒi] [ˈju:di] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
Wu Zhan'ao released Ji Youde and the others during the night .
吴 - 发布 季 有德 和 这 其他的 期间 这 夜晚 .
吴占鳌夜间放走了纪有德等人,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He was calculating in his heart .
他 曾是 计算 在 他的 心 .
自己心中盘算,

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [b:] [wɪl] [æsk][,em ˈi:] [təˈmɔ:roʊ] .
My brother - in - law will ask me tomorrow .
我的 兄弟 - 在 - 法律 将要 问 我 明天 .
明天我姊丈一问,

[aɪ] [wʊd] [seɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈli:st] .
I would say they were released .
我 会 说 他们 是 发布 .
我要说给放了,

[hi;; hi] [ˈdefɪnətli] [wəʊnt] [əˈgri:] .
He definitely won't agree .
他 确实 惯于 同意 .
他准不答应。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sli:p] [ə; eɪ] [wɪŋk] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep a wink all night .
我 没有 睡觉 一个 眨眼 全部 夜晚 .
自己一夜也没睡,

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .
天光大亮,

[aɪ] [dræŋk] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] .
I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 .
喝下了两碗茶,

[ˈiːtɪŋ] [ˈsnæks]
Eating snacks
吃 零食

正在吃点心，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ʌv; əv][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˌaʊtˈsaɪd] :
From the perspective of family members outside :
从 这 看法 的 家庭 成员 外部 :

外面家人来说：

" [ˈkɜːrəntli] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
" Currently , Zhang Wencai ,
" 现在 , 张 - ,

“现有张文彩、

[ˈgao] [ˌɪɡwæn] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈmænər] [ˈoʊnər] .
Gao Zhiguang visited the manor owner .
高 志光 到访 这 庄园 所有者 :

高志广拜访庄主，

[ðə; ði][ˈmænər] [ˈoʊnər] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈgaːtɪn] [ʌp] .
The manor owner had not yet gotten up .
这 庄园 所有者 有 不是 然而 获得 向上 :

庄主尚未起来，

" [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] , [ˈʌŋk(ə)] . "
" I understand , Uncle . "
" 我 理解 , 叔叔 : "

回舅老爷知道。”

[wuː] - [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
Wu Zhan'ao gave the order to invite him .
吴 - 给予 这 命令 到 邀请 他 :

吴占鳌吩咐有请，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 :

家人出去，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ɪn] .
We invited the two of you in .
我们 受邀 这 二 的 你 在 :

把二位请了进来。

[wuː] - [met] [wɪð; wɪθ] [ˈgao] [ˌɪɡwæn] .
Wu Zhanao met with Gao Zhiguang .
吴 - 遇见 和 高 志光 :

吴占鳌见过高志广，

[bʌt; bət] [aɪv] [ˈnevər] [siːn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .
But I've never seen Zhang Wencai .
但 我已经 绝不 已见 张 - :

却没见过张文彩，

[aɪv] [ˈoʊnli] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
I've only heard about it from others .
我已经仅有的 听到 关于 它 从 其他的 :

只耳朵里听人说过。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [kwaɪt] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈskɑːlərlɪ] .
Both of them are quite refined and scholarly .
两个都 的 他们 是 相当 精制 和 学术性的 :

一看这二位都是儒儒雅雅的，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
She was accompanied by two children .
她 曾是 伴随 经过 二 孩子们 :
带着两个小童。

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说:

" [soʊ] [ɪts] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" So it's you two gentlemen . "
" 所以 它是 你 二 先生们 : " "
“原来是二位先生，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 :
请坐吧。”

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :
高志广说:

[ˈbrʌðər] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
“吴贤弟，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt][jʊr; jər] [ˈsɪstəz] [ˈhʌzbənd] .
We have come today specifically to visit your sister's husband .
我们 有 来 今天 具体来说 到 访问 你的 姐妹 丈夫 :
我二人今天特来拜访令姊丈，

[pliːz] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [tuː; tə] [ɡɪv] [em 'iː][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Please trouble you , my dear brother , to give me a reply .
请 麻烦 你 , 我的 亲爱的 兄弟 , 到 给 我 一个 回复 :
烦劳贤弟给回禀一声，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
My brothers and I haven't seen each other for a long time .
我的 兄弟 和 我 还没有 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 :
我弟兄许久未见。”

[wuː] - [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪ'per] [tiː] .
Wu Zhan'ao immediately instructed his family to prepare tea .
吴 - 立即地 指示 他的 家庭 到 准备 茶 :
吴占鳌立刻吩咐家人待茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pliːz] [wert] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" Please wait a moment , gentlemen . "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生们 : " "
“二位少待，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 :
我去去就来。”

[ˈoʊnli] [ðen] [did] [ðei] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Only then did they pass through the house and courtyard .
仅有的 然后 做过 他们 经过 通过 这 房子 和 庭院 .
这才穿宅过院，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
We arrived at the inner courtyard .
我们 到达的 在 这 内 庭院 .
来到内宅。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈgɑ:tn] [ʌp][tu:; tə] [rɪns] [hɜ:r; hər] [maʊθ] .
Zhou Bailing had just gotten up to rinse her mouth .
周 弃保 有 只是 获得 向上 到 冲洗 她 嘴 .
周百灵刚起来漱口，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [klʌm] [ɪn] ,
Seeing his brother - in - law come in ,
看到 他的 兄弟 - 在 - 法律 来 在 ,
见内弟进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ? "
" What brings you here , my dear brother ? "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "
“贤弟来此何干？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说:

" [tu:] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [oʊld] [frendz] [hæv; həv] [klʌm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Two of my brother - in - law's old friends have come from outside . "
" 二 的 我的 兄弟 - 在 - 法律的 老的 朋友们 有 来 从 外部 . "
“外面来了两位姊丈的故友，

[wʌn] [ɪz][ˈgɑʊ] [zɪgwæŋ] ,
One is Gao Zhiguang ,
一 是 高 志光 ,
一位是高志广，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒent(ə)lmən][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
One is the refined gentleman Zhang Wencai .
一 是 这 精制 绅士 张 - .
一位是文雅先生张文彩。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保
周百灵一听，

[ˈhɜ:ri] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hurry outside ,
匆忙 外部 ,
赶紧来到外面，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,
进了书房，

[ˈgɑʊ] [ʒɪgwæn] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˌʌpˈsterz] .
Gao Zhiguang was sitting upstairs .
高 志光 曾是 坐着 楼上 .

见上面坐着高志广，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈloʊ] .
Zhang Wencai was sitting below .
张 - 曾是 坐着 以下 .

下面坐着张文彩，

[ði:z] [tu:] [ɑ:r; ə] [ˈpi:p(ə)] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈɔ:f(ə)n] [lɔ:ŋz] [fɔ:r; fər] .
These two are people Zhou Bailing often longs for .
这些 二 是 人们 周 弃保 经常 长 为了 .

这二位都是周百灵时常盼念之人，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [soʊ] [its] [ju:; jʊ] [tu:] [hu:] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" So it's you two who have arrived . "
" 所以 它是 你 二 WHO 有 到达的 . "

“原来是二位驾到。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [boʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
He hurriedly bowed in respect .
他 匆匆 鞠躬 在 尊重 .

急忙躬身施礼。

[ˈgaʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [its] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" My dear brother , it's been a long time . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“贤弟久违了，

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdu:s] [ju:; jʊ] [tu:] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 .

我给你二位引见，

[ðɪs] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - , [hu:m] [aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] .
This is Zhang Wencai , whom I often mention .
这 是 张 - , 谁 我 经常 提到 .

这就是我常提的张文彩。”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔr; jər] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真乃三生有幸。

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪr] [təˈdeɪ] ?
What brings you two here today ?
什么 带来 你 二 这里 今天 ?

今天你二位因何来此? ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [ˈbrʌðər] [ˈgəʊ] [seɪ] . . .
I often hear Brother Gao say . . .
我 经常 听到 兄弟 高 说 . . .

“我常听高兄说，

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈreklʊːs] [ʌv; əv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈwɪzdəm] .
Brother , you are a recluse of extraordinary wisdom .
兄弟 , 你 是 一个 隐士 的 非凡的 智慧 .

兄台乃世外高人，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I've come specifically to visit you today .
我已经 来 具体来说 到 访问 你 今天 .

今天特来拜访。”

[ˈspiːkɪŋ]
Speaking
请讲

正在说话，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ræn][ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person ran in from outside .
一个 人 跑 在 从 外部 .

由外头跑进一个人来，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Bailing took a look ,
周 弃保 采取 一个 看 ,

周百灵一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [səɪˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈgɑʊ] [ˌʒɪgwæn] [ˈɔfɜːz] [waɪz] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] [wu:] - [ˈsiːkrətli] [ˈɔfɜːz]
Chapter 307 Gao Zhiguang Offers Wise Advice to His Friend Wu Zhan'ao Secretly Offers
章 - 高 志光 优惠 明智的 建议 到 他的 朋友 吴 - 偷偷 优惠
[ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs]
Loyal Advice
忠诚 建议

第三百零七回 高志广良言劝友 吴占鳌暗进忠言

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ˌzæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
It is said that Zhou Bailing was with Zhang Wencai ,
它 是 说 那 周 弃保 曾是 和 张 - ,
话说周百灵正同张文彩、

[ðə; ðɪ] [kɑːnvərˈseɪ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˈgɑʊ] [ˌʒɪgwæn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tuː] . . .
The conversation between Gao Zhiguang and the other two . . .
这 对话 之间 高 志光 和 这 其他 二 . . .
高志广二位谈话，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A family member came in from outside and said :
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 和 说 :
由外面进来一个家人说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmænər] , [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrniɪd] . . . "
" Reporting to the master of the manor , I have learned . . . "
" 报道 到 这 掌握 的 这 庄园 , 我 有 学习 . . . "
“回禀庄主爷得知，

[naʊ] [ɔːl] [ðoʊz] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɜːrθn] [ˈdʌndʒən] [ænd; ənd] [sneɪk] - [ˈhaɪdɪŋ] [keɪv] [ɪn][ðə; ðɪ]
Now all those captured in the earthen dungeon and snake - hiding cave in the
现在 全部 那些 捕获 在 这 土 地牢 和 蛇 - 隐藏 洞穴 在 这
[ˈgɑːrdn] ,
garden ,
花园 ,

现在花园内土牢和藏蛇洞的所有拿住之人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈreskjʊːd] .
They were all rescued .
他们 是 全部 获救 .
俱被人救去，

[noʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .
踪迹不见，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈweɪpənz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ,
Even the weapons he was waiting for ,
甚至 这 武器 他 曾是 等待 为了 ,
连他等的兵刃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈstoʊlən] [təˈgeðər] .
They were all stolen together .
他们 是 全部 被盗 一起 .
俱被一起盗去。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保
周百灵一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[ɪn][maɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
In my courtyard ,
在 我的 庭院 ,

“我这院中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['meni] ['hɪd(ə)n] [tu:lz] .
There are many hidden tools .
那里 是 许多 隐 工具 .

多有削器埋伏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kɪdnæpt] ?
How could they have been kidnapped ?
如何 可以 他们 有 到过 被绑架 ?

怎么竟会被人劫去？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这中必有缘故，

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd][ɪz] [sɪ'dju:sɪŋ] [ðem; ðəm] .
I'm afraid someone inside is seducing them .
我是 害怕的 某人 里面 是 诱惑 他们 .

只怕是内里有人勾引，

[ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[,æbsə'lu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万万不能。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[gʊʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and take a look .
去 和 拿 一个 看 .

“你去看看，

[wɪt] [saɪd] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm] ?
Which side should we come in from ?
哪个 边 应该 我们 来 在 从 ?

由哪边进来，

[wɪt] [wei] [tu:; tə]['eksɪt] ?
Which way to exit ?
哪个 方式 到 出口 ?

由哪边出去，

['kwɪkli] ['ri:d] [ænd; ənd] [ʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Quickly read and understand it clearly .
迅速地 读 和 理解 它 清楚地 .

赶紧看个明白，

" [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][em i:] . "

" **Report back to me** . "

" 报告 后退 到 我 . "

回来禀我知道。”

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [nu:] [ðæt] [,ai ˈti:] [wʌz; wəz][wu:] - [hu:] [rɪˈli:st] [ðem; ðəm] .

Everyone in the family knew that it was Wu Zhan'ao who released them .

每个人 在 这 家庭 知道 那 它 曾是 吴 - WHO 发布 他们 .

众家人都明知是吴占鳌放了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [seɪ] [,ai ˈti:] .

But they dared not say it .

但 他们 敢于 不是 说 它 .

又不敢说，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .

He had no choice but to turn around and leave .

他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 离开 .

只得转身下去。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ðen] [æskt] :

Zhou Bailing then asked :

周 弃保 然后 问 :

周百灵这才问道：

" [ˈbrʌðər] [ˈgɑʊ] , [jɔ:; jər] [ɪˈsti:md] [ˈprez(ə)ns] [təˈdeɪ] [ˈgreɪsɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] . "

" **Brother Gao , your esteemed presence today graces my humble abode** . "

" 兄弟 高 , 你的 尊敬的 在场 今天 恩典 我的 谦逊的 住所 . "

“高兄今天贵足踏贱地，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ˈgɑʊ] [ʒɪgwæŋ] [sed] :

Gao Zhiguang said :

高 志光 说 :

高志广说：

[aɪ][,eɪ ˈem] [hɪr] [təˈdeɪ]

I am here today

我 是 这里 今天

“我今天来此，

[nɑ:t][fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] ,

Not for any other reason ,

不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ju:; jʊ] , [ˈbrʌðər] .

I came to pay my respects to you , brother .

我 来了 到 支付 我的 尊重 到 你 , 兄弟 .

一则到兄台处来请安，

[ˈsekəndli] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .

Secondly , there is something I need to discuss with you , sir .

第二 , 那里 是 某物 我 需要 到 讨论 和 你 , 先生 .

二则有一件事要与兄台商议。”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [pli:z] [spi:k] , [sɜ:r] .
" **Please speak , sir .** "
" 请 说话 , 先生 . "

“兄台有话请讲。”

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说:

" [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ju:v] [set] [ʌp] [hɪr] . . . "
" **Brother , the wooden sheep formation you've set up here . . .** "
" 兄弟 , 这 木制的 羊 形成 你已经 放 向上 这里 . . . "

“兄台在此摆的木羊阵，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [mɪˈstri:əs] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪnət] .
It is extremely mysterious and infinite .
它 是 极其 神秘 和 无限 .

甚是奥妙无穷，

[naʊ] [bɔ:rd] [pɛŋz] [men] [ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Now Lord Peng's men are coming to attack the Wooden Sheep Formation .
现在 主 彭的 男人 是 未来 到 攻击 这 木制的 羊 形成 .

现在彭大人的手下来打木羊阵，

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ˈi:ðər] [taɪm] .
They failed to break through either time .
他们 失败的 到 休息 通过 任何一个 时间 .

两次俱未能打破。

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈi:gər] [tu:; tə] [faɪnd] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] .
Lord Peng has always been eager to find talented people .
主 彭 有 总是 到过 渴望的 到 寻找 才华横溢 人们 .

彭大人一向求贤若渴，

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" **We must come and invite you , sir .** "
" 我们 必须 来 和 邀请 你 , 先生 . "

必要前来聘请兄台。”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵道:

" [sɪns] [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] ,
" **Since my dear brother has brought this up ,**
" 自从 我的 亲爱的 兄弟 有 带来 这 向上 ,

“贤弟既提起这件事，

[let] [,em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] !
Let me tell you !
让 我 告诉 你 !

我告诉你吧！

[ˈfɔ:rmər] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [bɔ:rd] [ˈpɛŋ]
Several officials under Lord Peng
一些 官员 在下面 主 彭

彭大人手下的几位办差官，

[aɪ] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈslaɪsər] .
I ambushed and captured him with a slicer .
我 遭到伏击 和 捕获 他 和 一个 切片机 。

被我用削器埋伏拿住了，

[bʌt; bət][aɪ][dɪd][nɔ:t] [end] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðoʊz] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] .
But I did not end the lives of those he was waiting for .
但 我 做过 不是 结尾 这 生活 的 那些 他 曾是 等待 为了 。

可是我并未结果他等的性命，

[aɪ ˈti:] [ˈdɪdnt] [li:d] [tu; tə][ðə; ði] [ˈænsər] [tu; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ˈi:ðər] .
It didn't lead to the answer to the White King either .
它 没有 带领 到 这 回答 到 这 白色的 国王 任何一个 。

也没有解到白天王那里去。

[aɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tu; tə] [ˈfɪgjər] [aʊt] [haʊ] [tu; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
I'm trying to figure out how to handle this .
我是 尝试 到 数字 出去 如何 到 处理 这 。

我正想法办理此事，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tu; tə][bi; bi] [ˈreskju:d] [læst] [naɪt] .
I never expected to be rescued last night .
我 绝不 预期的 到 是 获救 最后的 夜晚 。

没想昨天夜里被人救去。

[maɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪz] [ˈtru:li] [laɪk] [æŋ; ən] [ɪmˈpregnəb(ə)] [ˈfɔ:rtɾəs] .
My courtyard is truly like an impregnable fortress .
我的 庭院 是 真的 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 。

我这院中真似铁壁铜墙，

[ə; eɪ] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
A net of heaven and earth ,
一个 网 的 天堂 和 地球 ，

天罗地网，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈmænɪdʒd] [tu; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
They actually managed to rescue the person .
他们 实际上 管理 到 救援 这 人 。

他们竟能把人救去，

[hi; hi][kʊd; kəd][bi; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˌɛksənˈtrɪsəti] .
He could be considered a person of extraordinary talent and eccentricity .
他 可以 是 经过考虑的 一个 人 的 非凡的 天赋 和 古怪 。

也算是奇巧古怪之能人了。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] .
I have now accepted the invitation from the King of Bai .
我 有 现在 公认 这 邀请 从 这 国王 的 白 。

我现今已受白天王之聘，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [tæsk]
Entrusted with an important task
受托 和 一个 重要的 任务

重任相托，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbli:dɪŋ] .
It means beheading and bleeding .
它 方法 斩首 和 出血 。

就是斩头流血，

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [səˈrendər] [tu; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
I cannot surrender to the government troops .
我 不能 投降 到 这 政府 军队 。

我也不能归降官军。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [set] [ʌp] [baɪ][em 'i:] .
The Wooden Sheep Formation was actually set up by me .
这 木制的 羊 形成 曾是 实际上 放 向上 经过 我 .

木羊阵实是我所摆的，

[ðer; ðər][wə:nt, weənt] ['eni] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] [ɪn'saɪd] .
There weren't any cutting tools inside .
那里 不是 任何 切割 工具 里面 .

里面也没什么削器，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
They were able to break it .
他们 是 有能力的 到 休息 它 .

他们能够破了，

[kɪŋ] [baɪ] [tʃa:n] ['nætʃ(ə)rəli] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:rt] ['evri] [jɪr] .
King Bai Tian naturally came to court every year .
国王 白 田 自然 来了 到 法庭 每一个 年 .

白天王自然年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
They submitted to him year after year .
他们 提交 到 他 年 后 年 .

岁岁称臣，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænə:t] [bi:; bi]['broʊkən]
If it cannot be broken
如果 它 不能 是 破碎的

如破不了，

[ðæts] [ʌp] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
That's up to him .
那就是 向上 到 他 .

那可任凭他自己。”

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

[ˈbrʌðər] ,
Brother ,
兄弟 ,

“兄台，

[lets] [get] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [tə'deɪ] .
Let's get straight to the point today .
我们来吧 得到 直的 到 这 观点 今天 .

今天直说吧。

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [kʌm] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['eni] [ˈʌðər] ['ri:z(ə)n] .
I have not come here for any other reason .
我 有 不是 来 这里 为了 任何 其他 原因 .

我来此非为别故，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [klaʊz] [frend] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
I now have a close friend in the military camp .
我 现在 有 一个 关闭 朋友 在 这 军队 营 .

现在官军营有我知己的一个朋友，

[ˈbeɡɪŋ] [ˈdespəreɪtli] ,
Begging desperately ,
乞讨 绝望地 ,

苦苦相求，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][em 'iː] , [ˈbrʌðər] , [juːv] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
If you ask me , brother , you've turned over a new leaf .
如果 你 问 我 , 兄弟 , 你已经 转向 超过 一个 新的 叶子 .

要我说兄台改邪归正，

[ˈpɛŋ] - [wɪl] [ˈfɔrli] [ɪnˈʃʊr] [jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [preˈstiːdʒəs]
Peng Zhongtang will surely ensure your brother's high official rank and prestigious
彭 - 将要 一定 确保 你的 兄弟 高的 官方的 秩 和 享有盛誉
[ˈtaɪt(ə)] .
title .
标题 .

彭中堂必然保兄台官高爵显，

[ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] [kæn; kən][biː; bi] [ˈrɪdn] .
A fine horse can be ridden .
一个 美好的 马 能 是 骑 .

骏马能骑。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈspiːkɪŋ] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
I am speaking good advice .
我 是 请讲 好的 建议 .

我说的是良言，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [ˈbrʌðər] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知兄台意下如何？ ”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [[erɪd] [sens] [ʌv; əv] [məˈræləti] . . .
If it weren't for our shared sense of morality . . .
如果 它 不是 为了 我们的 共享 感觉 的 道德 . . .

若不是你我道义之交，

[aɪl] [triːt] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][spaɪ] .
I'll treat you as a spy .
患病的 对待 你 作为 一个 间谍 .

我就拿你当作奸细。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] [ðɪs] [wʌns] [təˈdeɪ] .
You are only allowed to say it this once today .
你 是 仅有的 允许 到 说 它 这 一次 今天 .

今天只准你说这一次。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] ,
If you want to say more ,
如果 你 想 到 说 更多的 ,

如要再说，

[wiːv] [ˈseɪvəd] [ɔːl] [taɪz] .
We've severed all ties .
我们已经 切断 全部 领带 .

你我画地绝交。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [hæv; həv] ['nevər] [sɜ:rvd] [tu:] ['mæstərz] .
Since ancient times , loyal ministers have never served two masters .
自从 古老的 时代 , 忠诚 部长们 有 绝不 服务 二 大师 .

自古忠臣不事二主，

[sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [baɪ] [tʃɑ:n] ['vælju:z] [em 'i:] . . .
Since the King of Bai Tian values me . . .
自从 这 国王 的 白 田 值 我 . . .

白天王既然看重我，

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði] ['sæləri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Give me the salary of a prime minister .
给 我 这 薪水 的 一个 主要的 部长 .

给我宰相俸，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][bi:; bi][soʊ] ['fɪk(ə)] ?
How could I be so fickle ?
如何 可以 我 是 所以 反复无常 ?

我焉能反复无常。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] .
The imperial court has its own loyal ministers .
这 帝国 法庭 有 它是自己的 忠诚 部长们 .

朝廷自有朝廷的忠臣，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['tri:tɪd] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd][dʒenə'rɑ:səti] .
The King treated me with the utmost respect and generosity .
这 国王 治疗 我 和 这 极致 尊重 和 慷慨 .

白天王待我天高地厚。

['gaoʊ] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

“高志广说:”

['brʌðər] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Brother , don't worry .
兄弟 , 不 担心 .

兄台不要着急，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['bʊzəm] [frendz] .
My brother and I are bosom friends .
我的 兄弟 和 我 是 怀 朋友们 .

我与兄台因是知己，

[aɪ] [wəʊnt] [haɪd] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I won't hide anything from you .
我 惯于 隐藏 任何事物 从 你 .

我才不加隐瞒，

['ʌðərwaɪz] , [aɪ] ['wʊdnt] [der] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [aɪ 'ti:][soʊ] ['fræŋkli] .
Otherwise , I wouldn't dare to offer it so frankly .
否则 , 我 不会 敢 到 提供 它 所以 坦率地说 .

不然我也不敢直言奉上。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wu:] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Wu Zhan'ao came in from outside .
吴 - 来了 在 从 外部 .

吴占鳌由外面进来。

[dʒəu] ['berlɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [pri'perd] .
Zhou Bailing ordered a feast to be prepared .
周 弃保 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .
周百灵吩咐摆酒，

[ðə; ði] ['fæməli] [i'mi:diətli] [set] [aət] [waɪn] [ænd; ənd] [ti:] .
The family immediately set out wine and tea .
这 家庭 立即地 放 出去 葡萄酒 和 茶 .
家人立刻摆上酒茶，

[wu:] - [steɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Wu Zhan'ao stayed by his side .
吴 - 入住 经过 他的 边 .
吴占鳌在一旁相陪。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ！ "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "
“贤弟！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wi:; wi] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] ['jestərdeɪ] ,
The people we captured in the dungeon yesterday ,
这 人们 我们 捕获 在 这 地牢 昨天 ,
昨天在地牢拿住的人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['reskju:d] .
He was rescued .
他 曾是 获救 .
被人救去，

[dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ？ "
did you know ? "
做过 你 知道 ？ "
你可知道？ "

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说：

" [aɪ] [noʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "
“小弟知道的，

[aɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər]['eɪdʒɪz][bʌt; bət] ['kudnt] [kætʃ] [ʌp] .
I chased after him for ages but couldn't catch up .
我 追逐 后 他 为了 年龄 但 不能 抓住 向上 .
我追了半天也追不上。

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['kɔ:rtjɑ:rd]
The ambush in our courtyard
这 伏击 在 我们的 庭院
我们院中的埋伏，

['pi:p(ə)l] [mʌst; məst] [noʊ] .
People must know .
人们 必须 知道 .
人家必然知道，

[,aɪ 'ti:] [si:md] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ə'vɔɪdɪŋ] [hɪm; ɪm] .
It seemed like they were avoiding him .
它 似乎 喜欢 他们 是 避免 他 .

见他好象是绕着走的。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðer; ðəɾ][ɑ:ɾ; əɾ] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['gʌvəɾnmənt] [ænd; ənd] ['mɪləteri] .
I believe there are many capable people in the government and military .
我 相信 那里 是 许多 有能力的 人们 在 这 政府 和 军队 .

我想官军中能人甚多，

[greɪt] ['fɔ:rtʃən] !
Great fortune !
伟大的 财富 !

洪福齐天，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; jəd] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:ɾm] .
You should repent and reform .
你 应该 悔改 和 改革 .

你老人家莫如改邪归正，

[ðæts] [ə; eɪ] [tru:] [ə'tʃi:vment] .
That's a true achievement .
那就是 一个 真的 成就 .

倒是正果。”

[ə'pɑ:n] ['hɪɾɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] ['beɪɾɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɾ'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

甚为诧异，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['ʌtəɾ] [sʌtʃ] [,dɪsɾɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'ru:li] [wɜ:ɾdz] ?
How could you utter such disrespectful and unruly words ?
如何 可以 你 说出 这样的 不尊重 和 不羁 字 ?

“你怎么也说出这样无父无君的话来？

[jʊə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wʌns] .
You're allowed to say it this once .
你是 允许 到 说 它 这 一次 .

就准你说这一次，

[wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][nekst] [taɪm] .
We'll talk about it next time .
出色地 讲话 关于 它 下一个 时间 .

如下次再说，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [ə'kɔ:ɾdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:] .
I will definitely punish you according to the law .
我 将要 确实 惩治 你 根据 到 这 法律 .

我定要按国法治你。”

[wu:] - [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wu Zhan'ao was so frightened that he remained silent .
吴 - 曾是 所以 害怕 那 他 剩余 沉默的 .

吓得吴占鳌默默无言，

[hiː; hi] [nuː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔːrt] [ˈtempər] .
He knew his brother - in - law had a very short temper .
他 知道 他的 兄弟 - 在 - 法律 有 一个 非常 短的 脾气 .
他知道姊丈的脾气太急，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
I dare not say it again .
我 敢 不是 说 它 再次 .
不敢再说，

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] , [ðei] [maɪt] [tɜːrn] [əˈgenst] [juː ˈes] .
If we say anything more , they might turn against us .
如果 我们 说 任何事物 更多的 , 他们 可能 转动 反对 我们 .
再说就恐其反目。

[ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Everyone had finished drinking .
每个人 有 完成的 喝 .
众人喝酒已完，

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæŋ] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,
高志广、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] [steɪt] .
Zhang Wencai and the other man looked at him in this state .
张 - 和 这 其他 男人 看起来 在 他 在 这 状态 .
张文彩二人看他这个光景，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] .
I dared not say anything more .
我 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .
也不敢再说了。

[gʊd] [wɜːrdz] [wəʊnt] [wɜːrk] .
Good words won't work .
好的 字 惯于 工作 .
善说不成，

[wiː; wi][mʌst; məst] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
We must subdue him .
我们 必须 征服 他 .
非得制服了他，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈnevər] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [truːps] .
We must never surrender to the government troops .
我们 必须 绝不 投降 到 这 政府 军队 .
万不能归降官军。

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwæŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈfruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
Gao Zhiguang was indeed shrewd and capable .
高 志光 曾是 的确 精明 和 有能力的 .
要说这高志广也是精明强干，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈɑːrtɪstri]
Exceptional artistry
非凡的 艺术性
艺业绝伦，

[æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n]
An outstanding person
一个 杰出的 人
出类拔萃之人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He then said goodbye and went outside .
他 然后 说 再见 和 去 外部 .

便告辞来到了外面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] [wu:] ! "
" Brother Wu ! "
" 兄弟 吴 ！ "

“吴贤弟！

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ]
There's a saying
有 一个 说

有句话说。”

[wu:] - [əˈɡriːd] .
Wu Zhan'ao agreed .
吴 - 同意 .

吴占鳌答应，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
They went together to a secluded place .
他们 去 一起 到 一个 僻 地方 .

一同来到无人之处。

[ˈɡaʊ] [ʒɪɡwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] ,
" When we arrived ,
" 什么时候 我们 到达的 ,

“我们来的时节，

[aɪ] [met] [ˈmæstər] [ˈden] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
I met Master Deng on the road late at night .
我 遇见 掌握 邓 在 这 路 晚的 在 夜晚 .

夜半路遇见邓爷，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] .
I have already explained the situation to you , my dear brother .
我 有 已经 解释 这 情况 到 你 , 我的 亲爱的 兄弟 .

已提说贤弟的情由。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sɔː] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Just now I saw my brother - in - law talking to your brother - in - law ,
只是 现在 我 锯 我的 兄弟 - 在 - 法律 说 到 你的 兄弟 - 在 - 法律 ,

方才我见贤弟跟你姊丈一说，

[ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [lʊkt] ,
The way he looked ,
这 方式 他 看起来 ,

他那样子，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][juː ˈes] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [serv] [feɪs] .

Neither of us will be able to save face .
两者都不 的 我们 将要 是 有能力的 到 节省 脸 .

你我脸上都挂不住，

" ['brʌðər] , [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ˈʌðər] ['klevər] ['meθədʒ] ? "

" Brother , do you have any other clever methods ? "
" 兄弟 , 做 你 有 任何 其他 聪明的 方法 ? "

不知贤弟你还有什么妙法？ "

[wuː] - [sed] :

Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [juː; jʊ] [tuː] , [dəʊnt] [liːv] [jet] . "

" You two , don't leave yet . "
" 你 二 , 不 离开 然而 . "

“你二人先别走，

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈbɑːgwə] ['maʊnt(ə)n] ,

North of our Bagua Mountain ,
北 的 我们的 八卦 山 ,

在我们这八卦山北边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [gɑːd][ˈtemp(ə)] .

There is a mountain god temple .
那里 是 一个 山 上帝 寺庙 .

有座山神庙，

[,aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [pəˈvɪliən] .

It used to be the Jade Emperor Pavilion .
它 用过的 到 是 这 玉 皇帝 亭 .

当初是玉皇阁，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['daʊst] [priːst] [ðer; ðər] [huː] [wʌz; wəz][maɪ] ['lʌvər] .

There was an old Taoist priest there who was my lover .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 那里 WHO 曾是 我的 情人 .

那里有个老道跟我相好，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

You two can stay there for a day or two .
你 二 能 停留 那里 为了 一个 天 或者 二 .

你二位先在那里住一两天，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [test] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] [əˈgen] .

I tried to test him with words again .
我 尝试 到 测试 他 和 字 再次 .

我再设法拿话试他，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] ['betər] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .

It would be even better if we could persuade them to come .
它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 可以 说服 他们 到 来 .

倘能劝过来更妙，

[ɪf] [,aɪ ˈtiː] ['dʌznt] [wɜːrk] ,

If it doesn't work ,
如果 它 不 工作 ,

如若不成，

[wiːl] [faɪnd] [əˈnʌðər] [wei] [ðen] .

We'll find another way then .
出色地 寻找 其他 方式 然后 .

那时另想办法。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文昌、

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Gao Zhiguang nodded in agreement .
高志光点头在协议 .

高志广点头答应，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [nɔːrθ] .
The two then headed straight north .
这二然后标题直的北 .

二人这才径奔正北，

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔːr] [fɔːr] [maɪlz] .
They walked about three or four miles .
他们步行关于三或者四英里 .

约走了三四里之遥，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Sure enough , there was a temple in the mountains .
当然足够的 , 那里曾是 一个 寺庙 在 这 山脉 .

一看在山中果然有一座庙。

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Gao Zhiguang stepped forward and knocked on the door .
高志光步向前和敲门在这门 .

高志广上前叩门，

[æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
An old Taoist priest emerged from inside .
一个老的道教牧师出现从里面 .

里面出来一个老道，

[ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over sixty years old
超过六十 年 老的

年有六十以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɔːθ] [ˈdaʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,

头戴青布道冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɪrd] [brˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ,
A white beard beneath the sea ,
一个 白色的 胡须 下面 这 海 ,

海下一部花白须，

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
He is indeed refined and elegant .
他 是 的确 精制 和 优雅的 .

倒是儒儒雅雅。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [klɑːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
The old Taoist priest clasped his hands together in front of his chest .
这 老的 道教 牧师 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 .
老道合掌当胸，

[hiː; hi] [boʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .
打一稽首，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃ(ə)n] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念：

" [ɪˈmeɜərəbl] [ˈbuːdəˈbʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "
“无量佛，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [ˈbenɪfæktər] ?
What brings you here , benefactor ?
什么 带来 你 这里 , 恩人 ?
施主来此何干？

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?
贵姓大名？ "

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Gao Zhiguang announced his name .
高 志光 宣布 他的 姓名 .
高志广通了姓名，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ˈɑːər; ɑːr] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [wuː] - . "
" We are acting on the instructions of our virtuous brother Wu Zhan'ao . "
" 我们 是 表演 在 这 指示 的 我们的 有德行的 兄弟 吴 - . "
“我等奉吴占鳌贤弟所嘱，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈtemp(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
I need to stay at your esteemed temple for a day or two .
我 需要 到 停留 在 你的 尊敬的 寺庙 为了 一个 天 或者 二 .
要到贵观借住一二日，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .
He needs to take care of something .
他 需求 到 拿 关心 的 某物 .
候他办点事情。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "
道爷贵姓？ "

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [ðə; ði] ['mʌŋks] ['sɜ:rnɪm] [ɪz] [li] . "

" The monk's surname is Li . "

" 这 僧侣的 姓 是 李 . "

“出家人姓李，

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ɪ'sti:md] ['peitrənz] . "

" Please come inside and have a seat , esteemed patrons . "

" 请 来 里面 和 有 一个 座位 , 尊敬的 顾客 . "

众位施主请里面坐吧。”

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm][ɪn] .

Raise your hand and let them in .

增加 你的 手 和 让 他们 在 .

举手往里让，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ,

Zhang Wencai ,

张 - ,

张文彩、

[ˈgaoʊ] [ʒɪgwærŋ] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [tu:] [bɔɪz] .

Gao Zhiguang was accompanied by two boys .

高 志光 曾是 伴随 经过 二 男孩们 .

高志广带着两个童子，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [wɔ:k] [ɪn'saɪd] .

Only then did they walk inside .

仅有的 然后 做过 他们 走 里面 .

这才往里走。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] .

The old Taoist priest closed the door .

这 老的 道教 牧师 关闭 这 门 .

老道关了门，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

They led him to the east side of the main hall .

他们 引领 他 到 这 东方 边 的 这 主要的 大厅 .

领着来到大殿东边，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [θri:] - [ru:m] [kreɪn] [pə'vɪliən] .

It turned out to be a three - room crane pavilion .

它 转向 出去 到 是 一个 三 - 房间 起重机 亭 .

一看是三间鹤轩，

[ɪts] [kli:n] , [ðoʊ] .

It's clean , though .

它是 干净的 , 尽管 .

倒也干净。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['skriptʃər] [ɑ:n][ðə; ði] [desk] .

There were many scriptures on the desk .

那里 是 许多 经文 在 这 桌子 .

书案上面摆着好些经卷，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][skroʊl] ['perntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:tlz] ['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ][lɔ:n'dʒevəti][ɑ:n][ðə; ði]

There is a scroll painting of the Eight Immortals celebrating a longevity on the

那里 是 一个 滚动 绘画 的 这 八 不朽者 庆祝 一个 长寿 在 这

[wɔ:l] .

wall .

墙 .

墙上有一轴八仙庆寿图，

[ðə; ði] ['kʌplət] [riːdz] :
The couplet reads :
这 对联 阅读 :

对联上写着：

" [juː; jʊ] ['oʊnli] ['riːəlaɪz] [haʊ] [ˈlɪt(ə)] [juː; jʊ] [noʊ] [wen] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [aɪ 'tiː] . "
" You only realize how little you know when you need to use it . "
" 你 仅有的 意识到 如何 小的 你 知道 什么时候 你 需要 到 使用 它 . "

“书到用时方恨少，

" [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [ʌn'tɪl] [juːv] [ɪkˈspɪəriənst] [aɪ 'tiː] . "
" You don't know how difficult something is until you've experienced it . "
" 你 不 知道 如何 难的 某物 是 直到 你已经 经验丰富的 它 . "

事非经过不知难”。

[ˈgəʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说道：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - .
I live in Lengyanshan .
我 居住 在 - .

“我在冷岩山住家，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ] [broʊk] [ə; eɪ] [ˈpraːmɪs] [tuː; tə][maɪ] [frend] ,
Because I broke a promise to my friend ,
因为 我 打破 一个 承诺 到 我的 朋友 ,

因破朋友所约，

" [pliːz] [æsk][dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] . "
" Please ask Zhou Bailing to break the Wooden Sheep Formation . "
" 请 问 周 弃保 到 休息 这 木制的 羊 形成 . "

来请周百灵破那木羊阵。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest nodded and said :
这 老的 道教 牧师 点头 和 说 :

老道点点头说：

" [aɪ] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[wuː] - [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [frendz] .
Wu Zhan'ao and I are like - minded friends .
吴 - 和 我 是 喜欢 - 有思想 朋友们 :

我跟吴占鳌倒是道义相投的朋友，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [huː] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz] .
But they didn't know who Zhou Bailing was .
但 他们 没有 知道 WHO 周 弃保 曾是 .

却不知道这周百灵是何许人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [ɜːrθ] - [ˈfætərɪŋ] [əˈbɪlətɪz] [hiː; hi] [pəˈzesɪz] .
I have no idea what earth - shattering abilities he possesses .
我 有 不 主意 什么 地球 - 破碎 能力 他 拥有 .

也不晓得他有什么惊天动地之能为。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [baɪ][hɪm; ɪm] .
It turns out that the wooden sheep formation was set up by him .
它 转弯 出去 那 这 木制的 羊 形成 曾是 放 向上经过 他 .

原来那木羊阵是他所摆，

[ðæts] [aɪ'ti:] .

That's it .
那就是 它 .

这就是了。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪ'miːdiətli] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .

The old Taoist priest immediately prepared wine and food .
这 老的 道教 牧师 立即地 准备 葡萄酒 和 食物 .

老道立刻备了酒饭，

[ðeɪ] [ˌentər'teɪnd] ['gɑʊ] [ʒɪgwæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .

They entertained Gao Zhiguang and others .
他们 娱乐 高 志光 和 其他的 .

款待高志广等。

[ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔːri] .

That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈsoʊlli] [ʌv; əv][wuː] - [ˈæftər][ˈgɑʊ] [ʒɪgwæn] [left] ,

Speaking solely of Wu Zhan'ao after Gao Zhiguang left ,
请讲 仅 的 吴 - 后 高 志光 左边 ,

单说吴占鳌自高志广走后，

[bæk] [ɪn'saɪd] , [aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] :

Back inside , I thought about it :
后退 里面 , 我 想法 关于 它 :

回到屋中一想：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] [ə'griːd] [tuː; tə] ['den] - [rɪ'kwest] . "

" I have already agreed to Deng Feixiong's request . "
" 我 有 已经 同意 到 邓 - 要求 . "

“已然应允了邓飞雄，

[bʌt; bət] [naʊ] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [hæz; həz][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['tempər] .

But now my brother - in - law has a strange temper .
但 现在 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 一个 奇怪的 脾气 .

但如今姊丈脾气古怪，

[sʌtʃ] [kloʊz] ['relatɪvz] ,

Such close relatives ,
这样的 关闭 亲属 ,

这样的骨肉至亲，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['tɜːrniŋ] [ə'genst] [juː; jʊ] .

But I'm also afraid of turning against you .
但 我是 还 害怕的 的 转弯 反对 你 .

又怕反了目。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ]

Thinking back and forth
思维 后退 和 前进

辗转思维，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .

There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['sɪstər] , [wuː] .

Then he went to the back to see his elder sister , Wu .
然后 他 去 到 这 后退 到 看 他的 长老 姐姐 , 吴 .

便到后面来见姊姊吴氏。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [ˈsɪstər] ,
" **sister** ,
" 姐姐 ,

“姊姊，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈprɑːbləm] .
Now I have a difficult problem .
现在 我 有 一个 难的 问题 .

现在我有一件为难之事。”

[ˈmɪstər] . [wu:] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴氏说：

[wɒts] [rɔːŋ] , [ˈbrʌðər] ?
What's wrong , brother ?
是什么 错误的 , 兄弟 ?

“兄弟有什么难处？ ”

[wu:] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [hɪz; ɪz] [ˈbenɪfæktər] , [ˈden] [faɪkʃŋ] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
Wu Zhan'ao then recounted how his benefactor , Deng Feixiong , had come to
吴 - 然后 叙述 如何 他的 恩人 , 邓 飞雄 , 有 来 到
[breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
break the Wooden Sheep Formation .
休息 这 木制的 羊 形成 .

吴占鳌就把恩公邓飞雄来破木羊阵的事一说。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] . . .
Upon hearing this , Wu . . .
之上 听力 这 , 吴 . . .

吴氏听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪn][jɜː; jər] [əˈpɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

依你之见，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当怎么办呢？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [naʊ] [maɪ] ['benɪfæktər] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ɪz] ['wɜːrkɪŋ] ['ʌndər] ['pɛŋ] - . "

" **Now my benefactor Deng Feixiong is working under Peng Zhongtang** . "

" 现在 我的 恩人 邓 飞雄 是 在职的 在下面 彭 - . "

“现在恩公邓飞雄在彭中堂手下当差。

['pɛŋ] - [hæd; həd] [meɪd] [æŋ; əŋ] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][baɪ] [tiːɑːnwɑːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]

Peng Zhongtang had made an appointment with Bai Tianwang to come and

彭 - 有 制成 一个 预约 和 白 天王 到 来 和

[faɪt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] .

fight the Wooden Sheep Formation .

斗争 这 木制的 羊 形成 .

彭中堂因跟白天王说定了要来打木羊阵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第193/212页

[hɪz; ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [səˈbɔːdɪnɪts]
His capable subordinates
他的 有能力的 下属

他手下的能人，

[aɪ] [ˈlɜːrɪnd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [baɪ][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
I learned that it was arranged by my brother - in - law .
我 学习 那 它 曾是 安排 经过 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

访知是我姊丈所摆，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Someone came to take my brother - in - law .
某人 来了 到 拿 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

有人来拿我姊丈，

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈæmbʊʃ] .
Several of them have already been captured by our ambush .
一些 的 他们 有 已经 到过 捕获 经过 我们的 伏击 .

已被咱们的埋伏拿住几个。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [kʌmz] [əˈɡen] ,
If someone comes again ,
如果 某人 来 再次 ,

倘若有人再来，

[teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [əˈweɪ] .
Take my brother - in - law away .
拿 我的 兄弟 - 在 - 法律 离开 .

把我姊丈拿去，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ][dɪˈzæstər] ?
Wouldn't that be a disaster ?
不会 那 是 一个 灾难 ?

岂不是一场大祸？

[aɪ] [ədˈvaɪzd] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [mend] [hɪz; ɪz] [weɪz] [ænd; ənd] [tɜːrɪn][ˈoʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
I advised my brother - in - law to mend his ways and turn over a new leaf .
我 建议 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 修补 他的 方式 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .

我劝姊丈改邪归正，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
He wouldn't listen .
他 不会 听 .

他又不听，

[aɪ][plæn][tuː; tə][æsk][maɪ] [ˈsɪstər] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [traɪ][ænd; ənd] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
I plan to ask my sister to secretly try and persuade him .
我 计划 到 问 我的 姐姐 到 偷偷 尝试 和 说服 他 .

我打算叫姊姊背地解劝解劝他。”

[ˈmɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴氏说：

" [dəʊnt][juː; jʊ] [noʊ] [jʊr; jər] ['brʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['tempər] ? "

" Don't you know your brother - in - law's temper ? "

" 不 你 知道 你的 兄弟 - 在 - 法律的 脾气 ？ "

“你还不知道你姊丈的脾气么？”

[hiː; hi][fər'baed,fər'beɪd] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [spi:k] .

He forbade people to speak .

他 禁止 人们 到 说话 .

他向例不许人说话，

[aɪ] [traɪ][tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː;][aɪ 'ti:] ['grædʒuəli] .

I'll try to persuade them to do it gradually .

患病的 尝试 到 说服 他们 到 做 它 逐步地 .

我慢慢劝着办吧。

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][biː; bi] [dʌn]

If it can be done

如果 它 能 是 完毕

如能行，

[aɪ][mʌst; məst] ['nevər] [fər'get] [haʊ] ['den] - [ə'vendʒd] [maɪ] ['fɑːðər] .

I must never forget how Deng Engong avenged my father .

我 必须 绝不 忘记 如何 邓 - 复仇 我的 父亲 .

我绝不能忘了邓恩公当初替父报仇，

" [aɪ] [oʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] . "

" I owe you the debt of saving my life . "

" 我 欠 你 这 债务 的 保存 我的 生活 . "

救你我活命之恩。”

[wuː] - [ðen] [went] [aʊt] .

Wu Zhan'ao then went out .

吴 - 然后 去 出去 .

吴占鳌这才出去。

[ˈæftər] ['dɪnər] ,

After dinner ,

后 晚餐 ,

晚饭后，

[dʒəu] ['berlɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,

Zhou Bailing came to the back ,

周 弃保 来了 到 这 后退 ,

周百灵来到后面，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .

The couple had a heart - to - heart talk face to face .

这 夫妻 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 脸 到 脸 .

夫妻对面谈心。

[ˈmɪstər] . [wuː] [sed] :

Mr . Wu said :

先生 . 吴 说 :

吴氏说：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ?

Where is your husband originally from ?

在哪里 是 你的 丈夫 起初 从 ？

“丈夫原籍是哪里人氏？ ”

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [aɪ][,ei 'em][frʌm; frəm] [gaɪd] ['pri:fektʃər] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] . "
" **I am from Guide Prefecture , Henan Province .** "
" 我 是 从 指导 州 , 河南 省 . "
" 我是河南归德府人。 "

[ˈmɪstər] . [wu:] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴氏说：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

“因何来到这里？ ”

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] . "
" **That's a long story .** "
" 那就是 一个 长的 故事 . "

“提起这话就长了，

[maɪ] ['ænsɛstərz] [wɜ:r; wər] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɪŋ] ['daɪnəsti] .
My ancestors were loyal ministers of the Ming Dynasty .
我的 祖先 是 忠诚 部长们 的 这 明 王朝 .

我先祖乃是大明朝的忠臣，

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ðɪ]['reb(ə); rɪ'bel] ['li:dər] [li] [zɪtʃɛŋ] ['stɑ:rtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] .
Because the rebel leader Li Zicheng started a rebellion in Shanxi .
因为 这 反叛 领导者 李 子城 开始 一个 叛乱 在 山西 .

因为闯王在山西造反，

[di:'ju] - [prɪ'zentɪd] - [geɪt] .
Du Zhiting presented Pingze Gate .
杜 - 呈现 - 门 .

杜芝亭献了平则门，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [hæz; hæz] ['fɔ:lən] .
The world has fallen .
这 世界 有 倒下 .

天下失守，

[maɪ] ['ænsɛstər] [fled] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə]['bɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
My ancestor fled with his family to Bagua Mountain to live in seclusion .
我的 祖先 逃亡 和 他的 家庭 到 八卦 山 到 居住 在 隔离 .

我先祖带着家眷便逃至八卦山隐居，

[hi:; hi] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] .
He gave birth to my father .
他 给予 出生 到 我的 父亲 .

生下我父亲，

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [hi:; hi] [wʊd] ['nevər] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ko:rt] .
He once said he would never serve as an official in the imperial court .
他 一次 说 他 会 绝不 服务 作为 一个 官方的 在 这 帝国 法庭 .

曾说过永远不做朝廷的官，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [prə'tektɪd] [ðə; ðɪ] [waɪt] [kɪŋ] .
That's why I protected the White King .
那就是 为什么 我 受保护 这 白色的 国王 .

故而我才保了白天王，

[æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ...
As a high-ranking prime minister ...
作为 一个 高的 - 排行 主要的 部长 ...

身为堂堂宰相。”

[ˈmɪstər] . [wu:] [sed] :
Mr. Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴氏说：

" [soʊ] [ðæts] [waɪ] [maɪ] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [ðɪs] [ə'fer] . "
" So that's why my husband had this affair . "
" 所以 那就是 为什么 我的 丈夫 有 这 事务 . "

“原来我丈夫有这段情由，

[aɪ] [θɪŋk] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ˈaʊər; ɑ:r] ['hoʊmlænd] .
I think we should take the opportunity to return to our homeland .
我 思考 我们 应该 拿 这 机会 到 返回 到 我们的 家园 .

我看咱们得便还是回转故土，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][æt; ət][jər; jər] ['ænsesetərz] - [greɪvz; grɑ:vz] .
You can pay respects at your ancestors ' graves .
你 能 支付 尊重 在 你的 祖先 - 坟墓 .

可以祭扫祖先坟茔，

[tu;; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['du:ti][æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
To fulfill one's duty as a son .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 儿子 .

以尽人子之道。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵听到这里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [brook] [aʊt] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a great commotion broke out outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 外部 .

忽然外面一阵大乱，

[ə'nʌðər] [sər'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [hæz; həz] [ə'kɜ:rd] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 .

又有一宗岔事惊人。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['taɪgər] [ˌri:'vɪzɪts] ['bɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] ; [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [kɪlz] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] -
Chapter 308 The Smiling Tiger Revisits Bagua Mountain ; Zhou Bailing Kills His Brother -
章 - 这 微笑 老虎 重访 八卦 山 ; 周 弃保 杀戮 他的 兄弟 -

[ɪn] - [lɔ:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [aɪz] .
in - Law with a Change of Eyes .
在 - 法律 和 一个 改变 的 眼睛 .

第三百零八回 笑面虎复探八卦山 周百灵变目杀内弟

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] ['hʌzbənd] [wɜːr; wəɹ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt]
Meanwhile , Zhou Bailing and her husband were having a heart - to - heart
同时 , 周 弃保 和 她 丈夫 是 拥有 一个 心 - 到 - 心
[tɔːk] .
talk .
讲话 :

话说周百灵夫妇正在谈心，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 :

忽听外面一阵大乱，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] .
He immediately ordered the servant boy to go out and inquire .
他 立即地 订购 这 仆人 男生 到 去 出去 和 查询 :

连忙吩咐童儿出去打听。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The boy came in and said :
这 男生 来了 在 和 说 :

童子进来说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænər] , "
" Reporting to the Master of the Manor , "
" 报道 到 这 掌握 的 这 庄园 , "

“回禀庄主，

[ə; eɪ][ˈfaɪər][hæz; həz][ˈbrʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡræsi] [ˈeriə] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
A fire has broken out in the grassy area in the southwest .
一个 火 有 破碎的 出去 在 这 草丛 区域 在 这 西南 :

现在西南上屯草的地方失了火，

[θriː] [ʌv; əv][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [went] [tuː; tə] [help] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Three of my uncles went to help put out the fire .
三 的 我的 叔叔们 去 到 帮助 放 出去 这 火 :

有三位舅爷救火去了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] ['beɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɑːks] .
He immediately ordered the boy to bring the divination box .
他 立即地 订购 这 男生 到 带来 这 占卜 盒子 :

立刻吩咐童子把卦盒拿来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɔːrd] .
The boy brought the divination board .
这 男生 带来 这 占卜 木板 :

童子把卦盘取来，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 :

放在桌上。

[dʒəʊ] - [dɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ] - [wʌz; wəz] [rɪ'mɑ:rkəbli] ['ækjərət] .
Zhou Bailing's divination using Qimen Dunjia was remarkably accurate .
周 - 占卜 使用 祁门 - 曾是 非常 准确的 .

周百灵占的奇门甚是灵验，

[set] [ʌp] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [bɔ:rd] ,
Set up the divination board ,
放 向上 这 占卜 木板 ,

把卦盘一摆，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] [tə'deɪ] .
There's a spy today .
有 一个 间谍 今天 .

今天有奸细，

[ɔ:r] [wʌz; wəz][,aɪ 'ti:][æn; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['treɪtər] [kə'lu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['fɔ:rən] [ɪn'veɪdəz] ?
Or was it an internal traitor colluding with foreign invaders ?
或者 曾是 它 一个 内部的 叛徒 串谋 和 外国的 入侵者 ?

还是内贼勾引外寇，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [ʌv; əv][maɪ] [hoʊm] .
It is disturbing the peace and tranquility of my home .
它 是 令人不安 这 和平 和 宁静 的 我的 家 .

正在扰乱我家宅不安。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Instruct the boy ,
指示 这 男生 ,

吩咐童子，

[tel] [jɔr; jər]['ʌŋk(ə)] [raɪt] [ə'weɪ] !
Tell your uncle right away !
告诉 你的 叔叔 正确的 离开 ！

赶紧告诉舅老爷，

[brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði][spaɪ] .
Bring me the spy .
带来 我 这 间谍 .

给我拿奸细。

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The boy turned and went outside .
这 男生 转向 和 去 外部 .

童子转身出外，

[kɔ:l] [wu:] - [ɪn] .
Call Wu Zhan'ao in .
称呼 吴 - 在 .

把吴占鳌叫进来，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [æskt] :
Zhou Bailing asked :
周 弃保 问 :

周百灵问：

[hu:] [set] [ðə; ði] ['faɪər] [ˌaʊt'saɪd] ?
Who set the fire outside ?
WHO 放 这 火 外部 ?

“外面什么人放火？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] ,
" have no idea ,
" 有 不 主意 ,

“不知道，

[tu:] [paɪlz] [ʌv; əv] [græs] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Two piles of grass were burned .
二 堆 的 草 是 烧伤 .

烧了两堆草，

[θri:] [θætʃt] [hʌt]
Three thatched huts
三 茅草屋顶 小屋

三间草屋，

['lʌkɪli] , [ðə; ði] [raɪs] [bæg] ['hædnt] [kɔ:t] ['faɪər] [jet] .
Luckily , the rice bag hadn't caught fire yet .
幸运的是 , 这 米 包 之前没有 捕捉 火 然而 .

幸亏米包还没烧着，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['wɔtʃmən] [wʌz; wəz] [bə:nd] .
One of the night watchmen was burned .
一 的 这 夜晚 守望者 曾是 烧伤 .

烧坏了一个更夫，

[aɪv] [ɔ:'redi] [ə'plaɪd] [ˌɔɪntmənt] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['wu:ndz] .
I've already applied ointment to his wounds .
我已经 已经 应用 软膏 到 他的 伤口 .

我已给他上过伤药了。”

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [aɪ][dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ] ['les(ə)n] . "
" I just took a lesson . "
" 我 只是 采取 一个 课 . "

“方才我占了一课，

[bɜ:rd] , [tə'deɪ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [ræŋks] [hu:] [ɪz][in'saɪtɪŋ] ['fɔ:rən] [in'veɪdəz] .
Lord , today there is a traitor within our own ranks who is inciting foreign invaders .
主 , 今天 那里 是 一个 叛徒 之内 我们的 自己的 排名 WHO 是 煽动 外国的 入侵者 .

主今天有家贼勾引外寇，

[ðə; ði] [nɔɪz] [meɪks] [maɪ] [hoʊm] [ʌn'i:zi] .
The noise makes my home uneasy .
这 噪音 制作 我的 家 不安 .

吵闹我家中不安。

[ju;; jʊ] [li:d] [ðə; ði] ['soʊldʒərz][tu;; tə] [dɪ'fend] ['kerfəli] .
You lead the soldiers to defend carefully .
你 带领 这 士兵 到 保卫 小心 .

你带庄兵小心防守，

[ɪf] [ðə; ði][spai][ɪz] [kɔ:t]
If the spy is caught
如果 这 间谍 是 捕捉

如拿住奸细，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][em 'i:] .
You don't need to inform me .
你 不 需要 到 通知 我 .

不必禀我知道，

[ðæt] [wʊd] [hæv; həv] ['endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
That would have ended his life .
那 会 有 结束 他的 生活 .

当时结果他的性命。”

[wu:] - ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Wu Zhanao nodded .
吴 - 点头 .

吴占鳌点头，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

转身出来，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [aɪ 'ti:] [klɪr] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp]
I have already made it clear to the officers and soldiers in the military camp
我 有 已经 制成 它 清除 到 这 警官 和 士兵 在 这 军队 营
.
:
.

我已然跟官军营差官说得明白，

['dɛŋ] - [ænd; ənd][aɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
Deng Engong and I agreed to meet within ten days .
邓 - 和 我 同意 到 见面 之内 十 天 .

邓恩公与我定下十日之内，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [send] ['eniwʌn] .
The government troops did not send anyone .
这 政府 军队 做过 不是 发送 任何人 .

官军营不派人来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ] ['mesɪdʒ] .
They were waiting for my message .
他们 是 等待 为了 我的 信息 .

专等我的消息，

[waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] ?
Why would anyone come here and make a scene ?
为什么 会 任何人 来 这里 和 制作 一个 场景 ?

怎么会有人前来吵闹？ ”

[hi:; hi] [went] [aʊt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [led] [ə; eɪ] [gru:p] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
He went out himself and led a group to search various places .
他 去 出去 他自己 和 引领 一个 团体 到 搜索 各种各样的 地方 .
自己出来带人各处搜查。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Zhou Bailing came into the house .
周 弃保 来了 进入 这 房子 .
周百灵来至屋中，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [ə'gen] .
The couple sat down and talked again .
这 夫妻 卫星 向下 和 谈话 再次 .
夫妻重又对坐谈心。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

" [maɪ] [waɪf] ! "
" My wife ! "
" 我的 妻子 ! "

“娘子！

[ju:; jʊ] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [jʊr; jər] [æn'sestrəl] [hoʊm] .
You just mentioned returning to your ancestral home .
你 只是 提及 返回 到 你的 祖先的 家 .
方才你说到回返原籍，

[ɪn] [maɪ] [vju:] , [laɪf] [ɪz] . . .
In my view , life is . . .
在 我的 看法 , 生活 是 . . .

据我看人生在世，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [dri:m] .
It was like a long dream .
它 曾是 喜欢 一个 长的 梦 .
犹如大梦一场，

[wer] [ɪz] [hoʊm] ?
Where is home ?
在哪里 是 家 ?

哪里是家？

[aɪ] [,eɪ 'em] [naʊ] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊnt(ə)n] .
I am now serving as prime minister in Helan Mountain .
我 是 现在 服务 作为 主要的 部长 在 赫兰 山 .
现今我已在贺兰山官居宰相，

['ʌndər] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n]
Under One Person
在下面 一 人

一人之下，

[ə'bʌv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] ,
Above ten thousand people ,
多于 十 千 人们 ,
万人之上，

[aɪ] [,eɪ 'em] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [laɪf] .
I am prepared to repay the Heavenly King with my life .
我 是 准备 到 偿还 这 天上 国王 和 我的 生活 .
我准备以一命报答天王，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,
Even if the government troops break through the wooden sheep formation ,
甚至 如果 这 政府 军队 休息 通过 这 木制的 羊 形成 ,
即便官军把木羊阵打破,

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔ:lsoʊ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈmaɪndɪd] .
I am also single - minded .
我 是 还 单身的 - 有思想 .

我也是一心无二，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [noʊn] [ɪz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
All that is known is the Heavenly King .
全部 那 是 已知 是 这 天上 国王 .

就知有白天王，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
They were unaware of the existence of an imperial court .
他们 是 不知情 的 这 存在 的 一个 帝国 法庭 .

并不知有朝廷。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ʃi:]
Upon hearing this , Wu Shi
之上 听力 这 , 吴 史

吴氏一听这话，

[aɪ] [nu:] [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz] [stoʊn] .
I knew my husband's heart was as hard as stone .
我 知道 我的 丈夫的 心 曾是 作为 难的 作为 石头 .

就知丈夫心如铁石，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [seɪ] [ˈeni] [mɔ:r] .
I dared not say any more .
我 敢于 不是 说 任何 更多的 .

不敢再往下说。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [keɪm] [aʊt][ɑ:n][hɜ:r; hər] [oʊn] .
Zhou Bailing came out on her own .
周 弃保 来了 出去 在 她 自己的 .

周百灵自己出来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][stɑ:rz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Look at the stars in the sky ,
看 在 这 明星 在 这 天空 ,

瞧看天上的星斗，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɑ:rk] [ˈædɔʊ] [əˈpɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Suddenly a dark shadow appeared in front of him .
突然 一个 黑暗的 阴影 出现 在 正面 的 他 .

忽见眼前有一条黑影，

[aɪ ˈti:] [ˈləndɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
It landed in the front yard .
它 登陆 在 这 正面 院子 .

落到前面院中。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈædʒ(ə)] .
Zhou Bailing noticed that this person was very agile .
周 弃保 注意到 那 这 人 曾是 非常 敏捷 .

周百灵一看这个人身体甚是灵便，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈbelz] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
Then I heard the bells ringing in the front yard .
然后 我 听到 这 铃铛 铃声 在 这 正面 院子 .

又听见前院中哗啦啦铃铛一响，

[hiː; hi] [nuː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [tuːl] [ðæt] [hæd; həd] [græbd] [hɪm; ɪm] .
He knew it was the cutting tool that had grabbed him .

他 知道 它 曾是 这 切割 工具 那 有 抓住 他 .

他 就知道是削器拿住人了。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代:

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][mɑː] - [kæmp] .
Deng Feixiong had not yet returned to Ma Yulong's camp .

邓 飞雄 有 不是 然而 返回 到 马 - 营 .

邓飞雄还没回到马玉龙的大营，

[ðen] [kjuː] ['tʃen] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Then Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , said to the crowd :

然后 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 说 到 这 人群 :

就有金眼雕邱成对众人说道:

" [haʊ] [kʌm] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ɪz][soʊ] [əˈmeɪzɪŋ] ? "
" How come Zhou Bailing is so amazing ? "

" 如何 来 周 奔保 是 所以 惊人的 ? "

“这个周百灵怎么这样厉害？

[wɑːnt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [ɪn][ˈbɑːgwə] [ˈmaʊnt(ə)n] [maɪˈself][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
want to go to Zhoujiazhai in Bagua Mountain myself and capture him .

想 到 去 到 - 在 八卦 山 我 和 捕获 他 .

我想要亲身到八卦山周家寨去将他拿住。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] ['stændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] [sed] :
The three Wu brothers standing nearby said :

这 三 吴 兄弟 常设 附近 说 :

旁边伍氏三雄说:

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ˈgoʊɪŋ] . "
" My brother is going . "

" 我的 兄弟 是 去 . "

“兄长要去。

[wiː; wi] ['fɑːləʊd] [ðem; ðəm] .
We followed them .

我们 随后 他们 .

我等也跟了去。”

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说:

[ˈfɑːðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Father , there's no need to be angry .

父亲 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“爹爹不必生气，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] ['trʌb(ə)] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɪl] [duː][ðə; ði] [wɜːrk] .
When there is trouble , the disciples will do the work .

什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳。

[waɪ] [juːz][ə; eɪ] ['sledʒhæmər] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?

为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀，

[pli:z] [fə'gɪv] [ðɪs] ['nɒʊbə:di] .
Please forgive this nobody .
请 原谅 这 无人 .

谅此无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [goʊ][ðer; ðər] ?
Why should you , an old man , go there ?
为什么 应该 你 , 一个 老的 男人 , 去 那里 ?

何必你老人家前往，

" [let] [em 'i:][goʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt][ðem; ðəm] . "

" Let me go and visit them . "

" 让 我 去 和 访问 他们 " . "

待孩儿我去探访探访。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [draɪ] [fu:d] .
Bring your own dry food .
带来 你的 自己的 干燥 食物 .

自己带上干粮，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] ['di:tʊr] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər]['ba:gwə] ['maʊnt(ə)n] .
We took a detour and headed straight for Bagua Mountain .
我们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 八卦 山 .

绕道径奔八卦山。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'kaʊntər] ['den] [faɪkʃŋ] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
They did not encounter Deng Feixiong on the road .
他们 做过 不是 遇到 邓 飞雄 在 这 路 .

在路上并未碰见邓飞雄，

[ɪf] [wi:; wi] [mi:t] ,
If we meet ,
如果 我们 见面 ,

要是碰见，

[kju:] - [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] .
Qiu Mingyue will not be able to come .
邱 - 将要 不是 是 有能力的 到 来 .

邱明月也就不能来了。

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
He spent his first day in a cave .
他 花费 他的 第一的 天 在 一个 洞穴 .

他头一天住在山洞里，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wi:; wi] ['sə:kld] [ə'raʊnd] - .
The next day , we circled around Zhoujiazai .
这 下一个 天 , 我们 圈起来 大约 - .

第二天围着周家寨绕了个弯，

[ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] [wei] ,
Explore the way ,
探索 这 方式 ,

探探道，

[ˈoʊnli][æt; ət] [naɪt] [dɪd] [ðeɪ] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [wɔ:lz] .
Only at night did they leap across rooftops and walls .
仅有的 在 夜晚 做过 他们 飞跃 穿过 屋顶 和 墙壁 .

晚间这才飞檐走壁，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈdʒɪləti] ,
Relying on his own agility ,
依靠 在 他的 自己的 敏捷 ,

倚仗自己的身子灵便，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
He headed straight for the courtyard .
他 标题 直的 为了 这 庭院 .

径奔这所院子，

[fɜːrst] , [set][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ['heɪstæk] [ɑːn][ˈfaɪər] .
First , set the southwest haystack on fire .
第一的 , 放 这 西南 草垛 在 火 .

先把西南干草堆点着，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
This was a tactic of luring the tiger away from the mountain .
这 曾是 一个 战术 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

这是用了调虎离山之计。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ruːf] [ˈtaɪlz] [wɜːr; wər][ɔːl] [roʊld] [ʌp] .
Upon closer inspection , one could see that the roof tiles were all rolled up .
之上 更近 检查 , 一 可以 看 那 这 屋顶 瓷砖 是 全部 滚动 向上 .

一瞧房上都有滚瓦，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['haʊzɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There are many houses inside .
那里 是 许多 房屋 里面 .

里面房屋甚多，

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] ['kɔːrtjɑːrd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] ?
I wonder which courtyard Zhou Bailing lives in ?
我 想知道 哪个 庭院 周 弃保 生活 在 ?

不知周百灵住在哪个院中？

[kjuː] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
Qiu Mingyue arrived at the inner courtyard .
邱 - 到达的 在 这 内 庭院 .

邱明月来到内宅，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [brɪˈloʊ] .
There are lights in the room below .
那里 是 灯 在 这 房间 以下 .

见下面屋中有灯光，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] ['iːvzdrɔːp] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
They planned to eavesdrop in the courtyard .
他们 计划 到 窃听 在 这 庭院 .

打算要到院中偷听偷听。

[dʒʌmp] [daʊn] .
Jump down .
跳 向下 .

往下一跳，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [fʊt] [gɑːt] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlkwɜːrm] [pɔː] [prɪnt] .
Unexpectedly , his foot got caught in the silkworm paw print .
不料 , 他的 脚 得到 捕捉 在 这 蚕 爪子 打印 .

不料却被串地锦把脚套住，

[ðə; ði] [bel] [ræŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] ['lɪftɪd] [maɪ] [fʊt] .
The bell rang as soon as I lifted my foot .
这 钟 响铃 作为 很快 作为 我 抬起 我的 脚 .

一抬脚铃铛就响，

[pɪk] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] .
Pick them with your hands .
挑选 他们 和 你的 双手 .

用手去摘，

[ˈi:v(ə)n][ðer; ðər][hændz][wɜ:r; wər] [træpt] .
Even their hands were trapped .
甚至 他们的 双手 是 被困 .

连手也套住了。

[hi; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] .
He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 .

自己一愣，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈbelz] [ræŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
All the bells rang in unison .
全部 这 铃铛 响铃 在 齐声 .

四外铃铛齐响。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [tu; tə][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
Zhou Bailing immediately ordered his family members to tie him up .
周 弃保 立即地 订购 他的 家庭 成员 到 领带 他 向上 .

周百灵立刻吩咐众家人把他捆上。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
Zhou Bailing arrived at the main room .
周 弃保 到达的 在 这 主要的 房间 .

周百灵来到上房，

[tel] [jʊr; jər][ˈfæməli][tu; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ðeɪv] [ˈkæptʃərd] .
Tell your family to bring up the person they've captured .
告诉 你的 家庭 到 带来 向上 这 人 他们有 捕获 .

叫家人把拿住的人带上来，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [kju:] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Looking up , I saw that Qiu Mingyue was about fifty years old .
寻找 向上 , 我 锯 那 邱 - 曾是 关于 五十 年 老的 .

一抬头看见邱明月年有半百，

[bæk] - [ɪnˈsɜ:rʃn] [ˈsɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:rp(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ænd][lɑ:rdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[ə; eɪ] [blæk] [baɪrd] [hæŋz] [brˈni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A black beard hangs beneath the sea .
一个 黑色的 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部黑胡须。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jø] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你是谁，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jø] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [ɪf] [ju:; jø][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[jɔːr; jər] ['raɪtəs] ['dʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][kju:] .
Your righteous gentleman's surname is Qiu .
你的 正义 绅士的 姓 是 邱 .

你家义士老爷姓邱，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Mingyue .
他的 姓名 是 - .

名叫明月，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
He was a native of Yuanbao Mountain in Datong Prefecture .
他 曾是 一个 本国的 的 元宝 山 在 大同 州 .

乃大同府元豹山人氏。

[aɪ][du:][nɑ:t][hoʊld][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
I do not hold an official position in the imperial court .
我 做 不是 抓住 一个 官方的 位置 在 这 帝国 法庭 .

我在朝廷并不做官，

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [ə'kʌmpəniɪŋ] [maɪ] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [ə'sɪst] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['westwərd]
I am now accompanying my father to assist Lord Peng in his westward
我 是 现在 随同 我的 父亲 到 协助 主 彭 在 他的 向西
[ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] .
investigation .
调查 .

现随我父亲帮助彭大人西下查办，

['noʊɪŋ] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Knowing you're a thief who set up the Wooden Sheep Formation ,
会心 你是 一个 贼 WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ,

知道你是摆木羊阵的贼党，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][get] [ju:; jø] .
I came here specifically to get you .
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 .

特意前来拿你。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

“周百灵说:”

[aɪ] [si:] . "

I see . "

我 看 . "

原来如此。”

[ɪn'strʌk(jə)nz] :

Instructions :

指示 :

吩咐：

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "

" Take him out and kill him . "

" 拿 他 出去 和 杀 他 . "

“推出去杀了，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd]

From this day forward

从 这 天 向前

从今以后，

" ['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtər] [ænd; ənd] [li:v] [noʊ] [sə'vaɪvəz] . "

" Capture the traitor and leave no survivors . "

" 捕获 这 叛徒 和 离开 不 幸存者 . "

“抓住奸细休留活口。”

[wu:] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Wu Zhan'ao came in from outside .

吴 - 来了 在 从 外部 .

吴占鳌从外面进来，

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [kju:] - [tuː; tə][biː; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪld] .

Zhou Bailing then ordered Qiu Mingyue to be taken out and killed .

周 弃保 然后 订购 邱 - 到 是 已采取 出去 和 被杀 .

周百灵又吩咐把邱明月推出去杀了。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ænd; ənd]['fæməli] ['membər] [ɪ'miːdiətli] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

His subordinates and family members immediately pushed him out .

他的 下属 和 家庭 成员 立即地 推动 他 出去 .

手下家人立即往外就推。

[wu:] - ['nɔːdəd, 'nɔːdɪd][ɪn] [ə'ɡri:mənt] .

Wu Zhan'ao nodded in agreement .

吴 - 点头 在 协议 .

吴占鳌点头答应，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

自己心里想道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(jə)n] . "

" This is a difficult situation . "

" 这 是 一个 难的 情况 . "

“这倒作了难了，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [meɪd] [aɪ 'tiː] [klɪr] [tuː; tə] ['den] - .

I have already made it clear to Deng Engong .

我 有 已经 制成 它 清除 到 邓 - .

我已向邓恩公说得明白，

[noʊ][wʌn] [meɪ] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .

No one may come within ten days .

不 一 可能 来 之内 十 天 .

十日之内不可来人，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][kɪl][hɪm; ɪm][təˈdeɪ] .
I'm going to kill him today .
我是 去 到 杀 他 今天 .

今天我要把他杀了，

[aɪm][ˈsɔːrɪ] , [ˈmɪstər] . [ˈden] .
I'm sorry , Mr . Deng .
我是 对不起 , 先生 . 邓 .

对不起邓恩公，

[ɪf][wiː; wɪ][dəʊnt][kɪl][hɪm; ɪm]
If we don't kill him
如果 我们 不 杀 他

若不杀他，

[maɪ][ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [wəd] [ˈnevər] [əˈɡriː] [tuː; tə][ðæt] .
My brother - in - law would never agree to that .
我的 兄弟 - 在 - 法律 会 绝不 同意 到 那 .

姊丈决不答应。”

[hiː; hi] [brɔːt] [kjuː] - [əˈbɔːŋ] .
He brought Qiu Mingyue along .
他 带来 邱 - 沿着 .

他把邱明月带上，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðer; ðər] [haʊs] .
The family followed them into their house .
这 家庭 随后 他们 进入 他们的 房子 .

家人跟随着来到自己屋中，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
He then instructed his family :
他 然后 指示 他的 家庭 :

又吩咐家人：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" You should stay outside for a while . "
" 你 应该 停留 外部 为了 一个 尽管 . "

“你们先在外面少待，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪnˈterəɡert] [hɪm; ɪm] .
I want to interrogate him .
我 想 到 审问 他 .

我要审问审问他。”

[ðen] [hiː; hi][led] [kjuː] - [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
Then he led Qiu Mingyue into the house and said :
然后 他 引领 邱 - 进入 这 房子 和 说 :

便把邱明月带进屋中说：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [maɪ] [frend] ? "
" What is your surname , my friend ? "
" 什么 是 你的 姓 , 我的 朋友 ? "

“朋友贵姓？

[huː] [sent] [juː; jʊ] ?
Who sent you ?
WHO 发送 你 ?

是何人派你前来？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [brˈhaɪnd] [ðɪs] ?
Do you know the reason behind this ?
做 你 知道 这 原因 在后面 这 ?

这里头的情由你可知道？ ”

[kju:] - [θɔ:t] [tu:; tə][hɜ:r'self] ,
Qiu Mingyue thought to herself ,
邱 - 想法 到 她自己 ,

邱明月心想，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] ['eniweɪ] .
I'm going to die anyway .
我是 去 到 死 反正 .

自己反正是死，

[hi:; hi] [ðen] ['stɑ:rtɪd] ['swerɪŋ] ['laʊdli] .
He then started swearing loudly .
他 然后 开始 咒骂 高声 .

就破口大骂起来。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [frend] , [pli:z] [dəʊnt][skoʊld][em 'i:] . "
" Friend , please don't scold me . "
" 朋友 , 请 不 骂 我 . "

“朋友别骂，

[aɪ] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .

我可是好意。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

[wʌt] [ɡʊd] [ɪn'tenʃən] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What good intentions do you have ?
什么 好的 意图 做 你 有 ?

“你有什么好意？

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

说给我听听。”

[wu:] - [glɑ:nst] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['aʊt'saɪdər] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Wu Zhan'ao glanced around and saw that there were no outsiders in the room .
吴 - 瞥了一眼 大约 和 锯 那 那里 是 不 局外人 在 这 房间 .

吴占鳌瞧瞧屋中没有外人，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] ['den] - ['stɔ:ri] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Let me recount Deng Feixiong's story from beginning to end .
让 我 叙事 邓 - 故事 从 开始 到 结尾 .

就把邓飞雄的事从头至尾一说。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [aɪ] [si:] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [əˈrestɪd] .
I've come to inquire about the situation of those who were arrested .

我已经 来 到 查询 关于 这 情况 的 那些 WHO 是 被捕 .

我是前来探访被拿的几位的消息，

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈdɛŋ] [hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtɜːrnd] [jet] .
Uncle Deng has not returned yet .

叔叔 邓 有 不是 返回 然而 .

邓爷尚未回去，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪnˈkaʊntər] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd] [ˈiːðər] .
I didn't encounter him on the road either .

我 没有 遇到 他 在 这 路 任何一个 .

道路之上我也没碰见，

[aɪ] [noʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
I know absolutely nothing about it .

我 知道 绝对地 没有什么 关于 它 .

我是一概不知。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :

吴 - 说 :

吴占鳌说：

[aɪ] [seɪvd] [juː; jʊ] .
I saved you .

我 已保存 你 .

“我把你救了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [raɪt] [əˈweɪ] .
You should go back right away .

你 应该 去 后退 正确的 离开 .

你赶紧回去，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈmæstər] [ˈdɛŋ] ,
Upon meeting Master Deng ,

之上 会议 掌握 邓 ,

见了邓爷，

[ðɛn] [aɪ] [ˈmen(ə)nd] [ðæt] [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][wuː][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Then I mentioned that my surname was Wu and my given name was Zhan'ao .

然后 我 提及 那 我的 姓 曾是 吴 和 我的 给定 姓名 曾是 - .

就提说我姓吴名占鳌，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,

之内 十 天 ,

十日之内，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
I will go to the mansion to deliver the letter .

我 将要 去 到 这 大厦 到 递送 这 信 .

我必到公馆前去送信。”

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说：

" [aɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" I'll thank you . "

" 患病的 感谢 你 . "

“我谢谢你吧。”

[wu:] - [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [roʊp] .
Wu Zhanao untied the rope .
吴 - 解开 这 绳索 .

吴占鳌把绳扣解开。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

“我这就告辞，

[ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmæstər] [ˈdeɪŋ] , [aɪ] [ɪk'spleɪnd] . . .
After meeting with Master Deng , I explained . . .
后 会议 和 掌握 邓 , 我 解释 . . .

见了邓爷说明，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Thank you another day .
感谢 你 其他 天 .

改日再谢。”

[wu:] - [went] [bæk] ,
Wu Zhan'ao went back ,
吴 - 去 后退 ,

吴占鳌回去，

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [sed] :
A family member came over and said :
一个 家庭 成员 来了 超过 和 说 :

过来一个家人说：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmænər] [toʊld] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ju:v] [ˈkæptʃərd] . "
" The master of the manor told you not to kill the person you've captured . "
" 这 掌握 的 这 庄园 讲述 你 不是 到 杀 这 人 你已经 捕获 . "

“庄主叫你别杀拿住的这个人了，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] ; [wi:; wi] [hæv; həv] [ˈkwestʃənz] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
Take him with you ; we have questions for him .
拿 他 和 你 ; 我们 有 问题 为了 他 .

带上去有话问他。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Zhanao
之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听，

[aɪ] [nu:] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
I knew this was a bad thing .
我 知道 这 曾是 一个 坏的 事物 .

就知道这件事不好，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [li:kt] [ðə; ði] [ɪnfərˈmeɪ](ə)n] .
Someone must have leaked the information .
某人 必须 有 泄露 这 信息 .

必是有人泄了机，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] [tu:; tə] [si:] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
He had no choice but to come inside to see Zhou Bailing .
他 有 不 选择 但 到 来 里面 到 看 周 弃保 .

自己只得来里面见周百灵。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [kɪld] .
The person has already been killed .
这 人 有 已经 到过 被杀 .

“人已然杀了，

[waɪ] ['dɪdnt] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [send] [em 'i:][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['su:nər] ?
Why didn't my brother - in - law send me a message sooner ?
为什么 没有 我的 兄弟 - 在 - 法律 发送 我 一个 信息 很快 ?

姊丈为何不早叫人给我送信。”

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm] , "
" Since you killed him , "
" 自从 你 被杀 他 , "

“既然杀了，

" [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði] [hed] . "
" Bring me the head . "
" 带来 我 这 头 . "

把人头拿来我看。”

[wu:] - [keɪm] [aʊt] ,
Wu Zhan'ao came out ,
吴 - 来了 出去 ,

吴占鳌出来，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [ɒ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He went back and said :
他 去 后退 和 说 :

又回去说：

" [dʒʌst] [naʊ] [ðeɪ] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:rpz] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] . "
" Just now they threw the corpse into the ravine . "
" 只是 现在 他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 : "

“方才他们把死尸扔在山涧内，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['drægd] [ə'weɪ] [baɪ] [wʊlvz] .
He was dragged away by wolves .
他 曾是 拖拽 离开 经过 狼 .

被狼拖去了。”

[dʒəu] ['berlɪŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] :
Zhou Bailing laughed heartily :
周 弃保 笑了 衷心地 :

周百灵哈哈大笑：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [fu:l] [em 'i:] .
You can't fool me .
你 不能 傻子 我 :

你焉能瞒得过我。

[aɪ][dʒʌst] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
I just obtained a lesson .
我 只是 获得 一个 课 :

方才占得一课，

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [rɪ'li:st] [ðə; ði]['soʊldʒərz][frɑm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kæmp] .
I know you released the soldiers from the government camp .
我 知道 你 发布 这 士兵 从 这 政府 营 :

已知你把官军营的人放了。

[aɪv] ['noʊtɪst] [ju:v] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [dɪ'stræktɪd] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .
I've noticed you've been looking distracted these past few days .
我已经 注意到 你已经 到过 寻找 愣 这些 过去的 很少 天 :

我看你这几天心神恍惚，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ] [spaɪz] [frɑm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
They must have colluded with spies from the government army camp .
他们 必须 有 串通 和 间谍 从 这 政府 军队 营 :

必然是勾串了官军营的奸细，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['mɜ:rdə] [em 'i:] .
They wanted to murder me .
他们 通缉 到 谋杀 我 :

要谋害于我。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][taɪ] [ʌp] [wu:] - .
He immediately ordered his men to tie up Wu Zhan'ao .
他 立即地 订购 他的 男人 到 领带向上 吴 - :

立刻吩咐手下人把吴占鳌绑了。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [keɪm] ['oʊvə] .
The servants on both sides came over .
这 仆人 在 两个都 侧面 来了 超过 :

两旁家丁过来，

[ðeɪ] [taɪd] [wu:] - [ʌp] .
They tied Wu Zhan'ao up .
他们 系 吴 - 向上 :

就把吴占鳌绑了起来。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [sɪns] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] , "
"**Since I am the prime minister** , "
" 自从 我 是 这 主要的 部长 , "

“我既为宰相，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
Holding the power of life and death ,
保持 这 力量 的 生活 和 死亡 ,

执掌生杀之权，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [b:] .
Today I will punish you according to the law .
今天 我 将要 惩治 你 根据 到 这 法律 :

今天要按王法治你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wu:] - [aʊtˈsaɪd] ,
Wu Zhanyuan outside ,
吴 - 外部 ,

外面吴占元、

[wu:] - [keɪm] [ɪn] .
Wu Zhankui came in .
吴 - 来了 在 .

吴占魁进来，

[riːtʃɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Reaching out and pulling the knife , he said :
到达 出去 和 拉 这 刀 , 他 说 :

伸手拉刀说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] ! "
" What a Zhou Bailing ! "
" 什么 一个 周 奔保 ! " "

“好一个周百灵，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðər] !
How dare you kill my brother !
如何 敢 你 杀 我的 兄弟 !

胆敢杀我兄长，

[lets] [kɪl] [juː; jʊ] [fɜːrst] .
Let's kill you first .
我们来吧 杀 你 第一的 .

我们先把你杀了吧。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðer; ðər] [naɪvz] .
The two of them were about to draw their knives .
这 二 的 他们 是 关于 到 画 他们的 刀具 .

两个人就要拉刀，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
They planned to kill Zhou Bailing .
他们 计划 到 杀 周 奔保 .

打算来杀周百灵。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Bailing took a look ,
周 奔保 采取 一个 看 ,

周百灵一瞧，

[ðɪs] [ɪz] [nɔːt] [ə; eɪ] [ˈiːzɪ] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] .
This is not a easy thing to do .
这 是 不是 一个 简单的 事物 到 做 .

这个事情不大好弄，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈskaʊndrəlz] ,
Knowing that his two brothers were scoundrels ,
会心 那 他的 二 兄弟 是 无赖 ,

知道他兄弟两个是浑人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
They were determined to deal with them .
他们 是 决定 到 交易 和 他们 .

有心处治他们，

[ænd; ənd] [ɪts] ['ɔ:lsoʊ][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə] [prə'tekt] [wʌnz] [blʌd] ['relatɪvz] .
And it's also because of the need to protect one's blood relatives .
和 它是 还 因为 的 这 需要 到 保护 一个人的 血 亲属 .
又碍着骨肉至亲，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [dəunt] [ni:d] [tu:; tə][ækt] ['fu:lɪʃli] . "
" You two don't need to act foolishly . "
" 你 二 不 需要 到 行为 愚蠢地 . "
“你两个不必犯浑，

[jɔr; jər] ['brʌðə] [broʊk] [ðə; ði] [lɔ:] .
Your brother broke the law .
你的 兄弟 打破 这 法律 .
你哥哥皆因身犯王法，

[ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ] [spaɪz] ,
Adultery with spies ,
通奸 和 间谍 ,
私通奸细，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['gɪlti] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] .
You two are not guilty of ignorance .
你 二 是 不是 有罪的 的 无知 .
你两个不知者不罪，

[ɪf] [aɪ][dəunt] [ker] [ə'baʊt] ['fæməli] [taɪz]
If I don't care about family ties
如果 我 不 关心 关于 家庭 领带
我若不念亲情，

" [aɪm]['gouɪŋ][tu:; tə][end] [bəuθ][ʌv; əv][jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] ! "
" I'm going to end both of your lives ! "
" 我是 去 到 结尾 两个都 的 你的 生活 ! "
就要结果你两个人的性命！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [ðei] [dʒʌst] [jeld] [ænd; ənd] [skri:md] .
The two of them were so angry that they just yelled and screamed .
这 二 的 他们 是 所以 生气的 那 他们 只是 大喊 和 尖叫 .
两个人只气得哇呀呀乱叫，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['oʊvər] .
He swung the knife over .
他 摇摆 这 刀 超过 .
抡刀过去，

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] .
Zhou Bailing was cut down .
周 弁保 曾是 切 向下 .
照周百灵就砍。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhou Bailing drew his sword .
周 弁保 画 他的 剑 .
周百灵拉出宝剑，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ][gɑ:t] ['æŋgri] .
He also got angry .
他 还 得到 生气的 .
也动了气，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [ˈhɜ:riɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [diˈli:və] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
The family members hurried to the back to deliver the message .
这 家庭 成员 慌忙 到 这 后退 到 递送 这 信息 .
家人赶紧到后面对去送信。

[wen] [wu:] [hɜ:rd] [ðæt] [hɜ:r; hə] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [aʊt] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] , [ʃi:; ji] [wʌz; wəz]
When Wu heard that her husband had fallen out with his brother , she was
什么时候 吴 听到 那 她 丈夫 有 倒下 出去 和 他的 兄弟 , 她 曾是
[ʌ:kt] .
shocked .
震惊 .

那吴氏一听丈夫与兄弟翻了脸，
[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪn] .
I am willing to go out and explain .
我 是 愿意的 到 去 出去 和 解释 .
有心出去解说，

[bʌt; bət][ʃi:; ji] [ˈkʊdn̩t] [kənˈvɪns] [hɜ:r; hə] [ˈhʌzbənd] .
But she couldn't convince her husband .
但 她 不能 说服 她 丈夫 .
但既不能说服丈夫，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [əˈfend] [maɪ] [ˈbrʌðəz] .
But I can't offend my brothers .
但 我 不能 得罪 我的 兄弟 .
又不能得罪兄弟，

[ɪf] [wʌnz] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈnæroʊ] ,
If one's heart is narrow ,
如果一个人的 心 是 狭窄的 ,
自己心肠一窄，

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .
便悬梁自尽了。

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
When the family came out to report ,
什么时候 这 家庭 来了 出去 到 报告 ,
家人出来一报，

[ɔʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Zhou Bailing listened ,
周 弃保 听着 ,
周百灵听了，

[wið; wiθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [straɪk] , [wu:] - [wʌz; wəz] [kɪld] .
With a single sword strike , Wu Zhan'ao was killed .
和 一个 单身的 剑 罢工 , 吴 - 曾是 被杀 .
一剑就把吴占鳌结果了性命。

[wu:] - ,
Wu Zhanyuan ,
吴 - ,
吴占元、

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪˈti:] .
Wu Zhankui and his companion became anxious as soon as they saw it .
吴 - 和 他的 伴侣 成为 焦虑的 作为 很快 作为 他们 锯 它 .
吴占魁两个人一瞧就急了，

[baɪ][ˈdɑːəu][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Bai Dao was determined to fight Zhou Bailing to the death .
白 道 曾是 决定 到 斗争 周 弃保 到 这 死亡 .
摆刀要跟周百灵拚命。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Zhou Bailing thought for a moment ,
周 弃保 想法 为了 一个 片刻 ,
周百灵一想，

[ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [ɡʊd] [ˈfæməli][hæz; hæz] [bɪn] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kəmˈplɪt] [mes] .
A perfectly good family has been turned into a complete mess .
一个 完美 好的 家庭 有 到过 转向 进入 一个 完全的 混乱 .
好好一家人闹得七零八落，

[hiː; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
He stomped his foot .
他 跺脚 他的 脚 .
自己一顿足，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .
蹿上房去，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自走了。

[wuː] - ,
Wu Zhanyuan ,
吴 - ,
吴占元、

[wuː] - [ˈkærid] [tuː] [ˈkɔːfɪnz] .
Wu Zhankui carried two coffins .
吴 - 携带 二 棺材 .
吴占魁抬了两口棺材，

[ˈbrʌðər]
Brother
兄弟
将哥哥、

[ðə; ði] [ˈeldər] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz][leɪd][tuː; tə] [rest] .
The elder sister was laid to rest .
这 长老 姐姐 曾是 铺设 到 休息 .
姊姊成殓，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈemɪnənt] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd][ˈdɑːɒɪst] [ˈpriːsts] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ˈrɪtʃʊəlz] [tuː; tə]
We need to invite eminent monks and Taoist priests to perform rituals to
我们 需要 到 邀请 杰出 僧侣 和 道教 神父 到 履行 仪式 到
[dɪˈlɪvər] [ðə; ði][ˈspɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
deliver the spirits of the deceased .
递送 这 烈酒 的 这 死者 .
要请高僧高道超度阴灵。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈmʌŋks] [ɪn] [ðɪs] [ˈpleɪs] .
Unfortunately , there were no monks in this place .
很遗憾 , 那里 是 不 僧侣 在 这 地方 .
无奈这个地方没有和尚，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [ðen] [rʌt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [gɑ:d][ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst]
The two brothers then rushed to the mountain god temple to invite the old Taoist
这 二 兄弟 然后 匆忙 到 这 山 上帝 寺庙 到 邀请 这 老的 道教
[pri:st] .
priest .
牧师 :

弟兄二人这才奔山神庙来请老道。

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] ['gao] [ʒɪgwæn] ,
Upon seeing Gao Zhiguang ,
之上 看到 高 志光 ,

一见高志广、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩、

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
Wu Zhankui and his brother burst into tears .
吴 - 和 他的 兄弟 爆裂 进入 眼泪 :

吴占魁弟兄就放声大哭。

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [oʊld] [li] . . .
Upon seeing this , Old Li . . .
之上 看到 这 , 老的 李 . . .

李老道一见，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

大吃一惊道：

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['ækʃnz] ?
What was the reason for their actions ?
什么 曾是 这 原因 为了 他们的 行动 ?

“二人所因何故？”

[wu:] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] .
Wu Zhankui then recounted the entire story of how Zhou Bailing killed his brother .
吴 - 然后 叙述 这 全部的 故事 的 如何 周 奔保 被杀 他的 兄弟 .

吴占魁就把周百灵杀了他哥哥之事从头至尾一说。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩、

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['gao] [ʒɪgwæn]
Upon hearing this , Gao Zhiguang
之上 听力 这 , 高 志光

高志广一听，

[ɪts] ['tru:li] ['trædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .

甚为可惨，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][ˈhænd(ə)][jʊr; jər] ['brʌðəz] ['fju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] [fɜ:rst] ! "
" **Let the two of us handle your brother's funeral arrangements first !** "
" 让 这 二 的 我们 处理 你的 兄弟 葬礼 安排 第一的 ! "
"我二人先给你兄弟办理白事吧！ "

[soʊ][hi; hi] [æskt] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [tu; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [tu; tə]
So he asked the old Taoist priest to invite a few monks and Taoist priests to
所以 他 问 这 老的 道教 牧师 到 邀请 一个 很少 僧侣 和 道教 神父 到
[tʃænt] [sʌm; səm] ['skɪptʃər] .
chant some scriptures .
呗 一些 经文 .
便让老道给请几位僧道来念念经。

[ˈgəʊ] [zɪgwæn] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
Gao Zhiguang also said :
高 志光 还 说 :
高志广又说:

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] "
" **My two virtuous brothers** "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "
"二位贤弟，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər][plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
What are your plans for the future ?
什么 是 你的 计划 为了 这 未来 ?
今后打算怎么办？ "

[wu:] - [sed] :
Wu Zhankui said :
吴 - 说 :
吴占魁说:

" [maɪ] ['brʌðər] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði]['fju:nərəl] . "
" **My brother finished the funeral .** "
" 我的 兄弟 完成的 这 葬礼 . "
"我弟兄办完白事，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] - [kæmp][tu; tə][faɪnd] ['mæstər] ['den] .
First , go to the government troops ' camp to find Master Deng .
第一的 , 去 到 这 政府 军队 - 营 到 寻找 掌握 邓 .
先到官军营去找邓爷，

[tu; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents]
To explain the previous events
到 解释 这 以前的 活动
将前事说明，

[ðen] [teɪk] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ,
Then take Zhou Bailing ,
然后 拿 周 弃保 ,
然后再拿周百灵，

" [tu; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd] ['brʌðər] . "
" **To avenge my sister and brother .** "
" 到 报仇 我的 姐姐 和 兄弟 . "
替我姊姊兄长报仇。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说:

" [sɪns] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ɪz] [gɔːn] . . . "

" **Since Zhou Bailing is gone** . . . "

" 自从 周 弃保 是 已消失 . . . "

“既然周百灵走了，

[hɪz; ɪz] [brɪ'biːŋɪŋz] ,

His belongings ,

他的 财物 ,

他家中的东西，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] ?

Are you two aware of this ?

是 你 二 意识到的 的 这 ?

你二人可知道？

[ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n][hiː; hi] [set] [ʌp]

The wooden sheep formation he set up

这 木制的 羊 形成 他 放 向上

他摆的木羊阵，

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] ? "

" **Could it be that there's no array diagram ?** "

" 可以 它 是 那 有 不 大批 图表 ? "

莫非没有阵图么？ ”

[ðɪs] ['sentəns] [rɪ'maɪndɪd] [wuː] - ,

This sentence reminded Wu Zhankui ,

这 句子 提醒 吴 - ,

这句话提醒了吴占魁，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [bæk] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "

" **You two come back with me** . "

" 你 二 来 后退 和 我 . "

“你二位跟我回去，

[ðə; ðɪ] [ɪg'zɪstɪŋ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .

The existing array diagram .

这 现存的 大批 图表 .

现有阵图。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .

Zhang Wencai was overjoyed to hear this .

张 - 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

张文彩一听甚为喜悦，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][wuː] - [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n]

We were about to go with Wu Zhankui to retrieve the battle formation

我们 是 关于 到 去 和 吴 - 到 取回 这 战斗 形成

[ˈdaɪəgræm] .

diagram .

图表 .

就要跟吴占魁去拿阵图。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ʌn'nəʊn] .

What happened next is unknown .

什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tu:; tə][bi: bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [kən'spaɪər] [tu:; tə][stɑ:rt][ə; eɪ] [rɪ'beljən] ; [dʒɪn] [dʒɪŋbŋ] [di'vaizɪz] [ə; eɪ][plæn]
Chapter 309 Zhou Bailing conspires to start a rebellion ; Jin Jinglong devises a plan
章 - 周 弃保 阴谋 到 开始 一个 叛乱 ; 斤 景龙 装置 一个 计划

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][sə'saɪətɪ][ʌv; əv] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] .
to establish a society of loyal ministers .
到 建立 一个 社会 的 忠诚 部长们 .

第三百零九回 周百灵勾串起兵端 金景龙计设忠臣会

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wu:] - ['brʌðərz] ,
Speaking of the Wu Zhankui brothers ,
请讲 的 这 吴 - 兄弟 ,

话说吴占魁兄弟，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈgao] [ʒɪgwæŋ] ,
Leading Gao Zhiguang ,
领导 高 志光 ,

带领高志广、

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [tu:] ['tʃɪldrən] ,
Zhang Wencai and two children ,
张 - 和 二 孩子们 ,

张文彩和两个小童，

[rɪ'tʒ:rnɪŋ] [tu:; tə][ˈbɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] ,
Returning to Bagua Mountain ,
返回 到 八卦 山 ,

回至八卦山，

[wi:; wɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ]['laɪbrəri] .
We arrived at the library .
我们 到达的 在 这 图书馆 .

来到了藏书楼。

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [kept] [hɪz; ɪz] [bʊks] .
This is where Zhou Bailing kept his books .
这 是 在哪里 周 弃保 保留 他的 图书 .

乃是周百灵藏书之处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['sɔ:ɪŋ] [tu:lz] [ɪn] [ðɪs] [jɑ:rd] .
There are no sawing tools in this yard .
那里 是 不 锯切 工具 在 这 院子 .

这院子哪里有削器，

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] ['æmbʊʃ] ?
Where is the ambush ?
在哪里 是 这 伏击 ?

哪里有埋伏，

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ɔ:l] [nu:] .
His brothers all knew .
他的 兄弟 全部 知道 .

他弟兄都知道。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['laɪbrəri] ,
Upon entering the library ,
之上 进入 这 图书馆 ,

进了藏书楼，

['sɜ:rtʃɪŋ] ['evriwɜ] **Searching everywhere**
搜索 到处

各处一找，

[haʊ'veər] , [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm][wʌz; wəz] ['noʊwɜ] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
However , the battle formation diagram was nowhere to be seen .
然而 , 这 战斗 形成 图表 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见阵图。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanyuan said :
吴 - 说 :

吴占元说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 ！

“怪呀！

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] [hɪr] [bæk] [ðen] .
He had a formation diagram here back then .
他 有 一个 形成 图表 这里 后退 然后 .

当初他这里是有阵图，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [tʊk] [,aɪ 'ti:] ?
Could it be that he took it ?
可以 它 是 那 他 采取 它 ？

莫非被他拿走了，

[ɔ:r][wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [mu:vɔd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ?
Or was it moved to a different location ?
或者 曾是 它 已搬 到 一个 不同的 地点 ？

还是挪了地方？ ”

[aɪv] [sə:tʃt] ['evriwɜ] [bʌt; bət] [kɑ:nt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .
I've searched everywhere but can't find it .
我已经 搜索 到处 但 不能 寻找 它 .

找遍了都没有，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][tu:; tə] ,
" **have to ,**
" 有 到 ,

“得，

[ki:p] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [pli:z] ,
Keep the change , please ,
保持 这 改变 , 请 ,

不用找了，

[lets] [si:l] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [fɜ:rst] .
Let's seal everything in the house first .
我们来吧 海豹 一切 在 这 房子 第一的 .

咱们先把家中的东西一概封了，

" [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ki:p] [wɑ:tʃ] ['ʊvər][aɪ 'ti:] . "

" Have someone keep watch over it . "

" 有 某人 保持 手表 超过 它 . "

派家人看守起来。”

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][ɔ:l] ['mætərz] [æt; ət] [hoʊm] .

Take care of all matters at home .

拿 关心 的 全部 事情 在 家 .

将家中诸事办理清楚，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ,

Only then did he speak with Zhang Wencai ,

仅有的 然后 做过 他 说话 和 张 - ,

这才同张文彩、

[ˈgɑʊ] [ˌzɪgwæn] [stʊd] [ʌp] .

Gao Zhiguang stood up .

高 志光 站立 向上 .

高志广起身，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp][æt; ət] [ˈji:ˈdɑ:ŋ] ['maʊnt(ə)n] .

They came to the military camp at Xiyang Mountain .

他们 来了 到 这 军队 营 在 西洋 山 .

奔西洋山官军营而来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['den] [faɪkʃŋ] [hæd; həd][led] ['evriwʌn] [bæk] [ðæt] [deɪ] . . .

It turned out that Deng Feixiong had led everyone back that day . . .

它 转向 出去 那 邓 飞雄 有 引领 每个人 后退 那 天 . . .

原来邓飞雄自那日带领众人回来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['kæptʃəd] [æt; ət][ˈbɑ:gwə] ['maʊnt(ə)n] .

He was then captured at Bagua Mountain .

他 曾是 然后 捕获 在 八卦 山 .

便将他在八卦山被擒，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [wu:] - [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [tu:] [pɑ:rts] .

The story of meeting Wu Zhan'ao is described in two parts .

这 故事 的 会议 吴 - 是 描述 在 二 部分 .

遇见吴占鳌之事如此如彼一说。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [weɪt] [fɔ:r; fər][wu:] - ['letər] .

Let's wait for Wu Zhan'ao's letter .

我们来吧 等待 为了 吴 - 信 .

就专候吴占鳌的信吧，

['zæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ,

Zhang Wencai ,

张 - ,

现有张文彩、

[ˈgɑʊ] [ˌzɪgwæn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] .

Gao Zhiguang and his companion left .

高 志光 和 他的 伴侣 左边 .

高志广二人去了，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 :

尚未见回来。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

[kjuː] - [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Qiu Mingyue has also been gone for quite some time .
邱 - 有 还 到过 已消失 为了 相当 一些 时间 :

“邱明月也去了多时，

[dɪd][juː; jʊ] [rʌn] [ˈɪntuː] [ˈden] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ?
Did you run into Deng on the road ?
做过 你 跑步 进入 邓 在 这 路 ?

邓爷在路上可曾碰见? ”

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说:

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [rʌn] [ˈɪntuː][ˈmæstər] [kjuː] . "
" I didn't run into Master Qiu . "
" 我 没有 跑步 进入 掌握 邱 : "

“并没有碰见邱爷，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈprɑːmɪst] [nɑːt][tuː; tə] [send] [ˈeniwʌn] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
I have already promised not to send anyone there for ten days .
我 有 已经 承诺 不是 到 发送 任何人 那里 为了 十 天 :

我已然应允十天之内不再去人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][wuː] - [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They were just waiting for Wu Zhan'ao to persuade Zhou Bailing to surrender .
他们 是 只是 等待 为了 吴 - 到 说服 周 弃保 到 投降 :

只等吴占鳌劝说周百灵归降，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] .
Listen to his reply .
听 到 他的 回复 :

听他的回信。”

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[kjuː] - [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Mingyue returned and said :
邱 - 返回 和 说 :

邱明月回来说:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] . "
" I have already been captured . "
" 我 有 已经 到过 捕获 : "

“我已然被擒，

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] .
Zhou Bailing is going to kill me .
周 弃保 是 去 到 杀 我 :

依着周百灵就要杀我，

[wu:] - [let][em 'i:] [kʌm] [bæk] .
Wu Zhan'ao let me come back .
吴 - 让 我 来 后退 .

是吴占鳌放我回来，

[aɪ][wʌz; wəz][təʊld][tu:; tə] [ɪn'strʌkt] ['mæstə] ['dɛŋ] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
I was told to instruct Master Deng to do this within ten days .
我 曾是 讲述 到 指示 掌握 邓 到 做 这 之内 十 天 .

叫我嘱咐邓爷千万在十天之内，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [send] ['eniwʌn] .
There's no need to send anyone .
有 不 需要 到 发送 任何人 .

不必派人前去，

[let] [hɪm; ɪm] ['sləʊli] [pəɹ'sweɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] - [ɪn] - [ɔ:] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Let him slowly persuade his brother - in - law to change his mind .
让 他 缓慢地 说服 他的 兄弟 - 在 - 法律 到 改变 他的 头脑 .

容他慢慢劝姊丈回心，

[ɔ:r] [pəɹ'hæps] [ðei] [stəʊl] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
Or perhaps they stole the Wooden Sheep Formation diagram .
或者 也许 他们 偷窃 这 木制的 羊 形成 图表 .

或是盗来木羊阵图。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ˌɑ:pəɹ'tu:nəti] .
This is a very good opportunity .
这 是 一个 非常 好的 机会 .

有这个机会甚好。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [pəɹ'sweɪd] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə] . . . "
" **If we can persuade Zhou Bailing to surrender . . .** "
" 如果 我们 能 说服 周 弃保 到 投降 . . . "

“如能劝周百灵归降，

[ɔ:lweɪz] [praɪˈɔ:rətaɪz] [meɪn'teɪnɪŋ] ['hɑ:rməni] .
Always prioritize maintaining harmony .
总是 优先考虑 保持 和谐 .

总以不伤和气为是。

[ɪ:v(ə)n][hɪz; ɪz] [hoʊm] [wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Even his home was in such a dangerous situation .
甚至 他的 家 曾是 在 这样的 一个 危险的 情况 .

他家中尚且这样险要，

[mɔ:ˈroʊvə] , [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] !
Moreover , the Wooden Sheep Formation !
而且 , 这 木制的 羊 形成 !

何况木羊阵！ ”

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ˈsʌmwʌn] [els] [rɪˈpɔːrtɪd] ,
Someone else reported ,
某人 别的 据报道 ,

又有人禀报，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [naʊ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Zhang Wencai and others have now returned to camp .
张 - 和 其他的 有 现在 返回 到 营 .

现有张文彩等人回营。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Ma Yulong gave the order to invite him in .
马 玉龙 给予 这 命令 到 邀请 他 在 .

马玉龙吩咐有请，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][wuː] - ,
Zhang Wencai then went with Wu Zhankui ,
张 - 然后 去 和 吴 - ,

张文彩便同着吴占魁、

[wuː] - [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [siː] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Wu Zhanyuan came in from outside to see Ma Yulong .
吴 - 来了 在 从 外部 到 看 马 玉龙 .

吴占元从外面进来见马玉龙。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ɐnd] [sed] :
Deng Feixiong rushed over and said :
邓 飞雄 匆忙 超过 和 说 :

邓飞雄赶过去说：

[hæz; həz][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [əˈraɪvd] [jet] ?
Has your brother arrived yet ?
有 你的 兄弟 到达的 然而 ?

“你兄长来了没有？”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈden] - [ˈkwestʃən] ,
Upon hearing Deng Feixiong's question ,
之上 听力 邓 - 问题 ,

一听邓飞雄问起，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] .
The two brothers couldn't help but shed tears .
这 二 兄弟 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

兄弟两个不由落下泪来，

[ðei] [let] [kjuː] - [goʊ] .
They let Qiu Mingyue go .
他们 让 邱 - 去 .

就把放走邱明月，

[hiː; hi] [fel] [aʊt] [wɪð; wɪθ][dʒəʊ] [ˈberlɪŋ] .
He fell out with Zhou Bailing .
他 跌倒 出去 和 周 弃保 .

与周百灵翻脸，

[ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The elder brother was killed .
这 长老 兄弟 曾是 被杀 .

兄长被杀，

[ðə; ði] ['sɪstəz] ['su:ɪsaɪd][wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn] [wei] [ɔ:r] [ə'nʌðər] .
The sister's suicide was described in one way or another .
这 姐妹 自杀 曾是 描述 在 一 方式 或者 其他 :

姊妹自尽的话如此如彼一说。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
Upon hearing this , Deng Feixiong and the others
之上 听力 这 , 邓 飞雄 和 这 其他的

邓飞雄众人一听，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 :

全都一愣。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhankui said :
吴 - 说 :

吴占魁说：

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [r'skeɪpt] .
Zhou Bailing has now escaped .
周 弃保 有 现在 逃脱 :

“现在周百灵已经逃走，

[aɪ] ['wertɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði]['laɪbrəri][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
I waited until I reached the library to find the Wooden Sheep Formation Diagram .
我 等待 直到 我 达到 这 图书馆 到 寻找 这 木制的 羊 形成 图表 :

我等到藏书楼去找木羊阵阵图，

[ðeɪ] [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have also disappeared without a trace .
他们 有 还 消失 没有 一个 痕迹 :

也踪迹不见。

[wi:; wi][pʊt][ðə; ði]['oʊldər] ['sɪstər] ,
We put the older sister ,
我们 放 这 老 姐姐 ,

我们把姊妹、

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] ['berɪd] .
My brother has been buried .
我的 兄弟 有 到过 埋葬 :

兄长葬埋了，

[ɪn'trʌst] ['haʊshoʊld] ['mætərz] [tu:; tə]['fæməli] ['membər] [fɔ:r; fər] [ker] .
Entrust household matters to family members for care .
委托 家庭 事情 到 家庭 成员 为了 关心 :

将家中事情交与家人看守，

[ðæts] [waɪ] [maɪ] ['brʌðərz] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd]['ʌʊər; ɑ:r] ['benɪfæktər] .
That's why my brothers came to find our benefactor .
那就是 为什么 我的 兄弟 来了 到 寻找 我们的 恩人 :

我弟兄这才来找恩公，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 :

大家商议。”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wer] [dʌz] [jɔː; jə] ['brʌðə] - [ɪn] - [bɔ:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][gʊʊ] ? "

" **Where does your brother - in - law usually go ?** "

" 在哪里 做 你的 兄弟 - 在 - 法律 通常 去 ? "

“你姊丈素常上哪里去？

[du:] [ju:; jʊ] [tu:] [nʊʊ] [ðɪs] ?

Do you two know this ?

做 你 二 知道 这 ?

你二人可知道。”

[wu:] - [sed] :

Wu Zhankui said :

吴 - 说 :

吴占魁说：

" ['æftə] [hi:; hi] [left] . . . "

" **After he left** . . . "

" 后 他 左边 . . . "

“他这一走，

[ɪn'sted] [ʌ; əv] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] ['hi:lən] ['mʌʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] ,

Instead of going to Helan Mountain to seek refuge with Bai Tianwang ,

反而 的 去 到 赫兰 山 到 寻找 避难所 和 白 天王 ,

不是上贺兰山投奔白天王，

[ðə; ðɪ] [gʊʊl] [ɪz][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] [θri:] [dʒɪn] ['brʌðərz] .

The goal is to go to Jinjiatuo to find the three Jin brothers .

这 目标 是 到 去 到 - 到 寻找 这 三 斤 兄弟 .

就是到金家坨去找金氏三杰，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .

They were sworn brothers .

他们 是 宣誓 兄弟 .

他们是结拜的弟兄。

[fɜ:rðə'r'mɔ:ɹ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ðer; ðər] .

Furthermore , there was a person there .

此外 , 那里 曾是 一个 人 那里 .

再说那里有一个人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒɪ:ən] - .

His name is Jian Shoutong .

他的 姓名 是 建 - .

叫简寿童，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðə] .

He was a sworn brother .

他 曾是 一个 宣誓 兄弟 .

与他是结拜的兄弟，

[ðɪs] [mæn] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['kæptɪn] [ʌ; əv][ə; eɪ] [bəʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [baɪ] [lɪɑ:ŋ] [gæŋ] .

This man used to be the captain of a boat in the Bai Liang Gang .

这 男人 用过的 到 是 这 队长 的 一个 船 在 这 白 梁 帮派 .

此人当初在白粮帮上当船头。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

众人一听，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wʌt] [du:] [ðoʊz] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [du:] ? "

" **What do those three people do ?** "

" 什么 做 那些 三 人们 做 ? "

“那三个人是做什么的？”

[wu:] - [sed] :

Wu Zhankui said :

吴 - 说 :

吴占魁说：

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .

They are not under the jurisdiction of the Ten Heavenly Kings .

他们 是 不是 在下面 这 管辖权 的 这 十 天上 国王 .

“他们不属十路天王所管，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - , - ['soʊldʒərz][æt; ət] [hoʊm] .

There are 150 , 000 soldiers at home .

那里 是 - , - 士兵 在 家 .

在家里有十五万兵，

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [θri:] [men] [kəˈmɑ:ndɪd] - , - [men] .

Each of these three men commanded 50 , 000 men .

每个 的 这些 三 男人 命令 - , - 男人 .

这三个人每人手下各带五万人。

[ðæt] ['eriə] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [koʊst] [ɪz][ə; eɪ] ['sændi] ['eriə] .

That area on the west coast is a sandy area .

那 区域 在 这 西方 海岸 是 一个 沙 区域 .

西海岸那地方是一片沙冈，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈti:][prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz][ɡoʊld][sænd] .

However , it produces gold sand .

然而 , 它 产 金子 沙 .

可是却出产金沙、

[dʒem] ,

gem ,

宝石 ,

宝石，

['veriəs] ['leðər] [ɡʊdz] ,

Various leather goods ,

各种各样的 皮革 商品 ,

多样皮货，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ˈtæksɪŋ][ðə; ði] [fru:t] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [fɪʃ]

He was in charge of taxing the fruit trees on the mountain and the fish

他 曾是 在 收费 的 征税 这 水果 树木 在 这 山 和 这 鱼

[ænd; ænd] [ˈfɹɪmp] [ɪn][ðə; ði] [si:] .

and shrimp in the sea .

和 虾 在 这 海 .

山上果木和海里的鱼虾都归他掌税，

[ðə; ði] [skwer] - ['sɜ:rk(ə)] [paɪp] [ɪz][wʌn] , - [li] [lɔ:ŋ] .

The square - circle pipe is 1 , 200 li long .

这 正方形 - 圆圈 管道 是 1 , - 李 长的 .

方圆管一千二百里，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [si:] [ɑ:n] [θri:] [saɪdz] .

It is surrounded by the sea on three sides .

它 是 包围 经过 这 海 在 三 侧面 .

三面是海，

[jʊː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ɪn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [boʊt] .
You can't get in without a boat .
你 不能 得到 在 没有 一个 船 .

非有船不能进去。

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ðer; ðər][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The terrain there is extremely rugged and fortified .
这 地形 那里 是 极其 崎岖 和 强化 .

那里面地势甚为险固，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ðer; ðər][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] .
He was going there to seek refuge .
他 曾是 去 那里 到 寻找 避难所 .

他要投奔到了那里，

[ˈhiːz] [ˈriːəli] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] .
He's really not easy to deal with .
他是 真的 不是 简单的 到 交易 和 .

还真不易拿他。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈiːzi] , "
" Easy , "
" 简单的 , "

“好办，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][grænd] [ˈsekrəteri] .
I went to see the Grand Secretary .
我 去 到 看 这 盛大 秘书 .

我去见中堂大人，

[send] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] .
Send him a set of documents .
发送 他 一个 放 的 文件 .

给他走一套文书，

" [tel] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" Tell him about this person . "
" 告诉 他 关于 这 人 . "

跟他要这个人。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[let] [juːˈes][get] [ʌp] [naʊ] .
Let us get up now .
让 我们 得到 向上 现在 .

咱们就此起身，

[ɡoʊ] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnsi] [ðə; ði][grænd] [ˈsekrəteri] .
Go see His Excellency the Grand Secretary .
去 看 他的 阁下 这 盛大 秘书 .

去见中堂大人。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Ma Yulong then ordered the troops to break camp and set off .
马 玉龙 然后 订购 这 军队 到 休息 营 和 放 离开 .
马玉龙便吩咐拔营起身。

[ˈgao] [ʒɪgwæŋ] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

高志广、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
Zhang Wencai and the other person said :
张 - 和 这 其他 人 说 :
张文彩二人说:

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)l] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [laɪf] , [dɪˈtætʃt] [frʌm; frəm] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] . "
" We are people living a secluded life , detached from worldly affairs . "
" 我们 是 人们 活的 一个 僻 生活 , 分离的 从 世俗 事务 : "
“我们乃世外闲散之人，

[nɔːt][fɔːr; fər] [feɪm] [ɔːr] [ˈfɔːrtʃən] ,
Not for fame or fortune ,
不是 为了 名声 或者 财富 ,
不为名利，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .
就此告辞。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第194/212页

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['dɪdnt] [traɪ][tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
Ma Yulong didn't try to keep him either .
马 玉龙 没有 尝试 到 保持 他 任何一个 .

马玉龙也不相留，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tu:] [left] ,
After the two left ,
后 这 二 左边 ,

二人走后，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ðɪ] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] ['entər] [dʒi:ɑu:gwɑ:n] .
Only then did the entourage enter Jiayuguan .
仅有的 然后 做过 这 随行人员 进入 嘉峪关 .

这才督队进了嘉峪关，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Set up camp outside the city .
放 向上 营 外部 这 城市 .

把队伍扎在城外。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'kʌmpənɪd] [dʒɪ] ['ju:di] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Ma Yulong accompanied Ji Youde to see the imperial envoy .
马 玉龙 伴随 季 有德 到 看 这 帝国 使者 .

马玉龙同着纪有德来见钦差大人。

[ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人就问：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈhænd(ə)][ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" You will handle the matter of the Wooden Sheep Formation . "
" 你 将要 处理 这 事情 的 这 木制的 羊 形成 . "

“你等办理木羊阵的事，

[ˈhaʊz] [aɪ 'ti:] ['gouɪŋ] ? "
how's it going ? "
怎么样 它 去 ? "

怎么样了? "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ðɪ] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl]
Ma Yulong then reported the details of what he had done to the imperial
马 玉龙 然后 据报道 这 细节 的 什么 他 有 完毕 到 这 帝国

[ˈenvɔɪ] .
envoy .
使者 .

马玉龙就把所办的事如此如彼一一回禀钦差。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ə'baʊt] [ðɪs] ? "
" What should we do about this ? "
" 什么 应该 我们 做 关于 这 ? "

“这件事该当怎么办呢? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:r] , [pli:z] [ɪ'ju:] [ə; eɪ] ['dɑ:kjʊmənt] . "
" Sir , please issue a document . "
" 先生 , 请 问题 一个 文档 . "

“大人请发一封文书，

" [gʊʊ][tu; tə] - [ænd; ənd] [get] [dʒəu] ['berlɪŋ] . "
" Go to Jinjiatuo and get Zhou Bailing . "
" 去 到 - 和 得到 周 弃保 . "

跟金家坨要这个周百灵。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][əd'vaɪzəri][tu; tə] [prɪ'per] ['dɑ:kjʊmənts] [fɔ:r; fər]
The imperial envoy immediately dispatched his advisor to prepare documents for
这 帝国 使者 立即地 已派出 他的 顾问 到 准备 文件 为了
[ðə; ði] [θri:] [kɪm] ['brʌðərz] .
the three Kim brothers .
这 三 金 兄弟 .

钦差大人立刻派幕府师爷办文书给金氏三杰。

[ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðərz]
The Jin brothers
这 斤 兄弟

那金氏弟兄，

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
The old man's name is Jin Jinglong .
这 老的 男人的 姓名 是 斤 景龙 .

大爷叫金景龙，

['sekənd] ['mæstɜ:z] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] .
Second Master's name is Jin Jinghu .
第二 硕士学位 姓名 是 斤 镜湖 .

二爷叫金景虎，

[θɜ:rd] ['mæstɜ:z] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] - .
Third Master's name is Jin Jingbao .
第三 硕士学位 姓名 是 斤 - .

三爷叫金景豹，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sent] [aʊt] ['dɑ:kjʊmənts] .
The adults sent out documents .
这 成年人 发送 出去 文件 .

大人发去文书，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][tu; tə] [səb'mɪt] [tu; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
The plan was to persuade them to submit to the government troops .
这 计划 曾是 到 说服 他们 到 提交 到 这 政府 军队 .

打算叫他们归顺官军。

[hɪr] , [wi:l] ['prɑ:sɪs] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənts] .
Here , we'll process the documents .
这里 , 出色地 过程 这 文件 .

这里把文书办理好，

[soʊ][hi; hi] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] .
So he sent an official to deliver the document .
所以 他 发送 一个 官方的 到 递送 这 文档 .

便派差官前去投文，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [gʊd] [nuːz] .
The adults waited patiently at the mansion for good news .
这 成年人 等待 耐心 在 这 大厦 为了 好的 消息 .

大人在公馆静候佳音。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ['leɪtər] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,

过了二十余日，

[ðen] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['fɔːrən] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Then the messenger and a foreign official returned to see the imperial envoy .
然后 这 信使 和 一个 外国的 官方的 返回 到 看 这 帝国 使者 .

才见差官同着一个番官回来见钦差大人。

[ðə; ði][ə'dʌlɪ; 'ædʌlɪ] [æskt] [wʌt] ['hæpənd] [wen] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [went] [ðer; ðər] .
The adult asked what happened when the officer went there .
这 成人 问 什么 发生 什么时候 这 官 去 那里 .

大人问那差官去到那里是怎么一段情节？

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] :
The officer reported back :
这 官 据报道 后退 :

差官回禀说：

" [ðæt] [pleɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [weɪvz] . "
" That place is in the middle of the sea waves . "
" 那 地方 是 在 这 中间 的 这 海 波浪 " .

“那里在海涛当中，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] ,
Upon meeting the Kim brothers ,
之上 会议 这 金 兄弟 ,

见了金氏弟兄，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə] [gests] .
They treated them with the courtesy due to guests .
他们 治疗 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

他等以客礼相待，

[aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
I was asked to stay for a day .
我 曾是 问 到 停留 为了 一个 天 .

留我住了一天。

[ðeɪv] [dɪ'saɪdɪd] .
They've decided .
他们有 决定 .

他们议论好了，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['leɪtər] [ʌv; əv] [sə'rendər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][lɔːrd] .
They sent a messenger with a letter of surrender to see the lord .
他们 发送 一个 信使 和 一个 信 的 投降 到 看 这 主 .

打发一个差官带着降书降表来见大人。

" [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] . "
" Imperial Envoy Peng immediately ordered the barbarian officials to be summoned . "
" 帝国 使者 彭 立即地 订购 这 野蛮人 官员 到 是 被召唤 " .

“彭钦差立刻吩咐请番官上来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [ə'taɪər] , [ðə; ði] [kraʊd] . . .
Upon seeing the official's attire , the crowd . . .
之上 看到 这 官员的 服装 , 这 人群 . . .

大众一看这个番官的打扮，

[ˈweɪɪŋ] [æən; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ;

头戴着乌纱帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈpaɪθɑ:n] [roʊb] ,
Wearing a bright red python robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 Python 长袍 ;

身穿大红蟒袍，

[dʒeɪɪd] [belt] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts]
Jade belt and official boots
玉 腰带 和 官方的 靴子

玉带官靴，

[ˈoʊvər] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪɪd] .
His face was as fair as jade .
他的 脸 曾是 作为 公平的 作为 玉 .

面如冠玉。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [went] [ʌp] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The official went up to take a look ,
这 官方的 去 向上 到 拿 一个 看 ;

番官走上一看，

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈsekɾəˈteɪ:z] [əˈsenʃn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [θroʊn] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
The Grand Secretary's ascension to the throne was quite imposing .
这 盛大 秘书的 升天 到 这 王座 曾是 相当 气势磅礴 .

中堂大人升座的威风不小，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
On the left is the Golden - eyed Eagle .
在 这 左边 是 这 金的 - 眼睛 鹰 .

左边是金眼雕、

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The three Wu brothers , **etc** .
这 三 吴 兄弟 , ETC .

伍氏三雄等，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt] [ɪz][lɪˈju:] [ˈjʌn] ,
On the right is Liu Yun ,
在 这 正确的 是 刘 云 ;

右边是刘云、

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [et][ɑ:l] .
Deng Feixiong et al .
邓 飞雄 等 al .

邓飞雄等，

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [stʊd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
More than forty heroes , young and old , stood on both sides .
更多的 比 四十 英雄 , 年轻的 和 老的 , 站立 在 两个都 侧面 .

老少英雄四十余位在两旁一站，

[ðeə(r)] [ˈri:əli] [ˈaɪɪŋ] [ju: ˈes] [ˈkʌvɪtəsli] .
They're really eyeing us covetously .
它们是 真的 觊觎 我们 贪婪地 .

真是虎视眈眈。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [keɪm] [ʌp] .
The official came up .
这 官方的 来了 向上 :

番官上来，

[baʊ; buː][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
Bow to the central hall .
弓 到 这 中央 大厅 :

给中堂施礼。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [æskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] [neɪm] ? "
" May I have your name ? "
" 可能 我 有 你的 姓名 ? "

“你叫什么名字？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

番官说：

" [ðə; ði]['maɪnər] [ə'fɪ(ə)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [ɪz] [neɪmd] - . "
" The minor official outside the pass is named Alidan . "
" 这 次要的 官方的 外部 这 经过 是 命名 - . "

“关外小臣叫阿里丹，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ʌv; əv] -
By order of General Jin Jinglong of Jinjiatuo
经过 命令 的 一般的 斤 景龙 的 -

奉我金家坨金景龙大将军之命，

[kʌm] [ænd; ænd] [siː] [ðə; ði][grænd] ['envɔɪ] .
Come and see the Grand Envoy .
来 和 看 这 盛大 使者 :

来见大钦差。

[ə; eɪ][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['dɔːkjumənt] ,
A corner of the existing document ,
一个 角落 的 这 现存的 文档 ,

现有文书一角，

[ə; eɪ] ['letər] ,
A letter ,
一个 信 ,

书信一封，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [əb'zɜːrv] .
Please have the imperial envoy observe .
请 有 这 帝国 使者 观察 :

请钦差观看。

[maɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'vaɪts] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪəl] ['mɪnɪstəz] - [biːtʃ] ['gæðərɪŋ] .
My great general invites you , sir , to the Loyal Ministers ' Beach Gathering .
我的 伟大的 一般的 邀请 你 , 先生 , 到 这 忠诚 部长们 - 海滩 采集 .

我家大将军请大人赴忠臣沙滩会，

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
The Five Heavenly Kings of the West
这 五 天上 国王 的 这 西方

要把西五路天王、

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [fɪfθ] [ru:t] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
The Heavenly King of the East Fifth Route made an appointment .
这 天上 国王 的 这 东方 第五 路线 制成 一个 预约 .

东五路天王约上，

[ˈmeɪkɪŋ] [pi:s] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Making peace before the banquet ,
制作 和平 前 这 宴会 ,

在酒席筵前讲和，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [eni'mɔ:r] .
There's no need to fight the Wooden Sheep Formation anymore .
有 不 需要 到 斗争 这 木制的 羊 形成 不再 .

那木羊阵亦不必打了。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ?
I wonder what Your Excellency's opinion is ?
我 想知道 什么 你的 卓越的 观点 是 ?

不知钦差尊意若何？

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
If the imperial envoy is willing to attend the meeting ,
如果 这 帝国 使者 是 愿意的 到 出席 这 会议 ,

钦差如肯前去赴会，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ɔ:θə'reɪʃ(ə)n] .
I humbly request a letter of authorization .
我 谦卑地 要求 一个 信 的 授权 .

祈赏赐一封文书，

[maɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [prə'seɪ(ə)n] [tu;; tə] [gri:t] [ju:'es] .
My great general has arranged a procession to greet us .
我的 伟大的 一般的 有 安排 一个 游行 到 迎接 我们 .

我家大将军好摆队伍前来迎接。

" [ðə; ði][bɔ:rd][hæz; həz] [ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
" **The lord has ordered a feast to be prepared as a reward .** "
" 这 主 有 订购 一个 盛宴 到 是 准备 作为 一个 报酬 . "

“大人吩咐赏赐一泉酒席，

[hi;; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] [daʊn] [fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
He ordered his men to accompany him down for drinks .
他 订购 他的 男人 到 陪伴 他 向下 为了 饮料 .

叫手下人陪他下去吃酒。

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [teɪk] [jʊr; jər] [si:t] .
Your Excellency , take your seat .
你的 阁下 , 拿 你的 座位 .

大人退座，

[hi;; hi] [kɔ:ld] [ma:] [ju:'lɒŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['bedru:m; 'bedrɒm] .
He called Ma Yulong to his bedroom .
他 称为 马 玉龙 到 他的 卧室 .

叫马玉龙来到自己卧室。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði]['mæstər] ['sʌmənd] [em 'i:] , "
" **The master summoned me ,** "
" 这 掌握 被召唤 我 , "

“大人唤我，

[wʌt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hændəld] ? "
" How do you think this matter should be handled ? "
" 如何 做 你 思考 这 事情 应该 是 处理 ? "

“你看此事如何办理？

[sɪns] [ðæts] [wer] [juː; jʊ][ɪn'vaɪtɪd][em 'iː] ,
Since that's where you invited me ,
自从 那就是 在哪里 你 受邀 我 ,

既是那里请我，

[eɪ 'em][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
am an imperial envoy .
是 一个 帝国 使者 .

我乃朝廷钦差，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][ɡoʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

如若不去，

['wʊdnt] [ðæt] [meɪk] [hɪm; ɪm] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][maɪ] ['ɑːrmi][fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [noʊ][wʌn][tuː; tə] [kə'mænd]
Wouldn't that make him look down on my army for having no one to command
不会 那 制作 他 看 向下 在 我的 军队 为了 拥有 不 一 到 命令
[aɪ 'tiː] ?
it ?
它 ?

岂不叫他藐视我行辕无人。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [merks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] . "
" What you say makes a lot of sense . "
" 什么 你 说 制作 一个 很多 的 感觉 . "

“大人所说甚是有理。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一件，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['truːli] [ɡʊd] ['bæŋkwɪt] .
There has never been a truly good banquet .
那里 有 绝不 到过 一个 真的 好的 宴会 .

自古宴无好宴，

[noʊ] ['miːtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['miːtɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

[ˈpi:p(ə)] [laɪk] [kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ɑ:r; əŋ] [ˈfɪk(ə)] .
People like Kim Gyeong - ryong are fickle .
人们 喜欢 金 京 - 龙 是 反复无常 .

金景龙之辈反复无常，

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [mɪs'teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈdʒɜ:rni] ,
If you make the slightest mistake on this journey ,
如果 你 制作 这 丝毫 错误 在 这 旅行 ,
大人此去倘稍有疏失，

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [ber] [ðɪs] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] .
We cannot bear this responsibility .
我们 不能 熊 这 责任 .

我等担当不起，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] .
It would be best if the adults didn't go .
它 会 是 最好的 如果 这 成年人 没有 去 .

大人还是不去的为是。”

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [kɔ:l] [ˈevriwʌn] [ɪn] . "
" Call everyone in . "
" 称呼 每个人 在 . "

“你把众人都唤进来，

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

大家共同商议。”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [keɪm] [aʊt] .
Ma Yulong came out .
马 玉龙 来了 出去 .

马玉龙出来，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪrəʊz] [ɪn'saɪd] .
Then they invited all the chivalrous heroes inside .
然后 他们 受邀 全部 这 骑士精神 英雄 里面 .

又把众侠义请了进去。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [təʊld] [ˈevriwʌn] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
The adults told everyone about it .
这 成年人 讲述 每个人 关于 它 .

大人把这件事向众人说了，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [sed] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ'di:ə][tu:; tə][ɡoʊ] .
Some people said it was a good idea to go .
一些 人们 说 它 曾是 一个 好的 主意 到 去 .

众人有说去的好，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ɪts] [ˈbetər] [nɑ:t][tu:; tə][ɡoʊ] .
Some people say it's better not to go .
一些 人们 说 它是 更好的 不是 到 去 .

也有说不去的好，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

议论纷纷。

[æz; əz][ˈju:] [ˈʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [sez] :
As Liu Yun , the Wind Chaser , says :
作为 刘 云 , 这 风 追逐者 , 说道 :

追风侠万里老刘云说:

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人,

[ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃɪətɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [æt; ət][ðər; ðər][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
This matter was initiated by the other side at their invitation .
这 事情 曾是 启动 经过 这 其他 边 在 他们的 邀请 .

这件事既是那边约请,

[ɪf] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [seɪ] [ðeɪ] [dəʊnt] [wa:nt][tu:; tə][goʊ] ,
If the adults say they don't want to go ,
如果 这 成年人 说 他们 不 想 到 去 ,

大人如说不去,

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] .
He will surely say that I have no capable people .
他 将要 一定 说 那 我 有 不 有能力的 人们 .

他必说我无有能人。

[jɜr; jər] [ˈɛksələnsɪz] [dɪˈpɑ:rtʃər]
Your Excellency's departure
你的 卓越的 离开

大人此去,

[ju:; jʊ][kæn; kən][æsk] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mə:][tu:; tə] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] .
You can ask Vice General Ma to protect you .
你 能 问 副 一般的 马 到 保护 你 .

可叫副将马大人保护,

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [su:][wʌz; wəz] [trənsˈfə:d] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:rsən(ə)] [gɑ:rd] [bəˈtæliən] .
Commander - in - Chief Xu was transferred to lead his personal guard battalion .
指挥官 - 在 - 首席 徐 曾是 转移 到 带领 他的 个人的 警卫 营 .

调总镇徐大人督领亲兵大队,

[steɪ] [ɪn][dʒi:ɑu:gwa:n]
Stay in Jiayuguan
停留 在 嘉峪关

在嘉峪关住扎,

" [əˈweɪtɪŋ] [nu:z] [frʌm; frəm][jɜr; jər] [ˈɛksələnsɪ] [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [jɜr; jər] [əˈtendəns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɔɪəl]
" **Awaiting news from Your Excellency regarding your attendance at the Loyal**
" 等待中 消息 从 你的 阁下 关于 你的 出席 在 这 忠诚
[ˈmɪnɪstəz] - [ˈgæðərɪŋ] . "
Ministers ' Gathering . "
部长们 - 采集 . "

听候大人赴忠臣会的消息。”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [mə:][ju:ˈlɒŋ] ,
The master then instructed Ma Yulong ,
这 掌握 然后 指示 马 玉龙 ,

大人随即吩咐马玉龙,

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He wanted his five hundred soldiers .
他 通缉 他的 五 百 士兵 .

要他将自己那五百子弟兵,

[lɪˈjɑːn] - ,
Lian Lifuchang ,
连 - ,

连李福长、

[li] - [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz]
Li Fuyou's two hundred soldiers
李 - 二 百 士兵

李福有的二百兵丁，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] ,
A total of seven hundred people ,
一个 全部的 的 七 百 人们 ,

一共七百人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [ðæt] [ɔːl][ˈaɪtəmz][ɑːr; ər][ɪn][ˈɔːrdər] .
It is imperative to ensure that all items are in order .
它 是 至关重要的 到 确保 那 全部 项目 是 在 命令 :

务须调齐。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] , "
" The master is going , "
" 这 掌握 是 去 , "

“大人要去，

[ðə; ðɪ] [deɪ] [hiː; hi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˌfɪfˈtiːnθ] .
The day he agreed to was the fifteenth .
这 天 他 同意 到 曾是 这 第十五 :

他约定的日子是十五，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈluːnər] [nuː] [jɪr] .
Today is the eighth day of the lunar new year .
今天 是 这 第八 天 的 这 月球 新的 年 :

今天已是初八，

[ðə; ðɪ] [dert] [kæn; kən][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] 20th .
The date can be changed to the 20th .
这 日期 能 是 已更改 到 这 20th :

可改为二十日赴会。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ] [ɔːl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [əˈfɪʃ(ə)l] - .
You all go with the barbarian official Alidan .
你 全部 去 和 这 野蛮人 官方的 - :

你等陪番官阿里丹去吧，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Prepare a fine banquet for them .
准备 一个 美好的 宴会 为了 他们 :

给预备上等的酒席，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
I need to see him again tomorrow .
我 需要 到 看 他 再次 明天 :

我明天还要见他。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈevriwʌn] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈfɔ:rən] [ə'fɪ(ə)l] [ʌp] .
The next day , everyone brought the foreign official up .
这 下一个 天 , 每个人 带来 这 外国的 官方的 向上 :

众人次日把番官带上来，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" - ! "
" Aridan ! "
" - ! "

“阿里丹！

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] ,
Go back and tell them ,
去 后退 和 告诉 他们 ,

你回去说，

[æt; ət] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] 20th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
At noon on the 20th of this month ,
在 中午 在 这 20th 的 这 月 ,

本月二十日正午的时候，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ə'tend] .
I will definitely attend .
我 将要 确实 出席 :

我必到会。”

- [sed] :
Alidan said :
- 说 :

阿里丹说：

" [gri:t] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈenvɔɪ] "
" Greet the imperial envoy "
" 迎接 这 帝国 使者 "

“给钦差行礼，

[wi; wi] [ˈɜ:rnɪstli] [hoʊp] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
We earnestly hope that Your Excellency will arrive soon on this day .
我们 切实 希望 那 你的 阁下 将要 到达 很快 在 这 天 :

是日祈望大人虎驾及早光临。

[maɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:'redi] [ˈspʊkən][tu:; tə][ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɪn][ˈɔ:rdər] .
My great general has already spoken to the ten Heavenly Kings in order .
我的 伟大的 一般的 有 已经 说 到 这 十 天上 国王 在 命令 :

我家大将军已把十路天王顺说好了，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [sə'rendər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ˈrektɪfaɪ][ðə; ði]
They will surely submit a letter of surrender and a memorial to rectify the
他们 将要 一定 提交 一个 信 的 投降 和 一个 纪念馆 到 纠正 这
[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 :

必将降书降表修齐，

[meɪ] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ['evri] [jɪr] .
May you come to pay homage every year .
可能 你 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .

愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][juː 'es] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
They submitted to us year after year .
他们 提交 到 我们 年 后 年 .

岁岁称臣。”

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ri'wɔːdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The master rewarded him with fifty taels of silver .
这 掌握 奖励 他 和 五十 两 的 银 .

大人赏了五十两银子，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The official took his leave .
这 官方的 采取 他的 离开 .

番官告辞，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['mænj(ə)n] .
The crowd saw them off at the mansion .
这 人群 锯 他们 离开 在 这 大厦 .

众人送出了公馆。

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
Only then did the official submit a memorial to the Emperor .
仅有的 然后 做过 这 官方的 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

大人这才专折奏明圣上，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [saɪn] [ə; eɪ] ['kɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['oʊnər] [ɑːn][ðə; ðɪ] 20th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
I need to sign a contract with the owner on the 20th of this month .
我 需要 到 符号 一个 合同 和 这 所有者 在 这 20th 的 这 月 .

本月二十要与番主合约，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['loɪəl] ['mɪnɪstəz] .
Go to the gathering of loyal ministers .
去 到 这 采集 的 忠诚 部长们 .

去赴忠臣会。

[nekst] , [ɔːl] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['nɪŋ'ʃɪː] ['prɑːvɪns] [wɜːr; wər] ['məʊbɪlaɪzd] .
Next , all the soldiers from Ningxia province were mobilized .
下一个 , 全部 这 士兵 从 宁夏 省 是 动员起来 .

接着将宁夏合省兵丁调齐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət][dʒɪːaɪuːgwɑːn] .
They were stationed at Jiayuguan .
他们 是 驻 在 嘉峪关 .

在嘉峪关驻扎；

[ðen] ['gaoʊ] [tʌŋhai] , [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ɪn] ['ʃæn'ʃɪː] [ænd; ænd]['gɑːn'suː] ,
Then Gao Tonghai , the military commander of Guyuan in Shaanxi and Gansu ,
然后 高 同海 , 这 军队 指挥官 的 固原 在 陕西 和 甘肃 ,
[wʌz; wəz] [træns'fəːd] [hɪr] .
was transferred here .
曾是 转移 这里 .

又将陕甘固原提督高通海调来，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [ɑːn][pə'trəʊl] .
Tell him to lead the troops on patrol .
告诉 他 到 带领 这 军队 在 巡逻 .

叫他带兵巡哨，

[ɪf] [ðə; ði] ['kɑ:ntɹækt] [ɪz] [nɑ:t] [ri:tʃt] ,
If the contract is not reached ,
如果 这 合同 是 不是 达到 ,

倘合约不成，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [wɔ:r] .
In preparation for war .
在 准备 为了 战争 .

以备开兵打仗。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪ'perd] [hɪr] .
Everything is prepared here .
一切 是 准备 这里 .

这里都预备好了，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈtʃɪvəlɹəs] [men] [tu; tə] ['lɪs(ə)n] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn]
He instructed all the chivalrous men to listen to his message at the main
他 指示 全部 这 骑士精神 男人 到 听 到 他的 信息 在 这 主要的
[kæmp] .
camp .
营 .

叫众侠义都在大营听信。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] ['si:kɹətli] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Ma Yulong secretly carried a sword .
马 玉龙 偷偷 携带 一个 剑 .

马玉龙暗带宝剑，

[klæd] [ɪn] ['tʃi:'lɪn] ['ɑ:rmər] ,
Clad in Qilin armor ,
覆膜 在 麒麟 盔甲 ,

身披麒麟宝铠，

[prə'tekt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [æz; əz] [ðeɪ] [goʊ] .
Protect the adults as they go .
保护 这 成年人 作为 他们 去 .

保护大人前去。

['li:u:] ['jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[loʊn] ['reɪndʒər] ['dɛŋ] [faɪkɔŋ] [led] ['sev(ə)n] [ˈhʌndrəd] ['soʊldʒərz] [tu; tə] ['fɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [tu; tə]
Lone Ranger Deng Feixiong led seven hundred soldiers to follow his master to
孤独 游骑兵 邓 飞雄 引领 七 百 士兵 到 跟随 他的 掌握 到
- [ɪn] [ðə; ði] ['westərn] [si:] .
Jinjiatuo in the Western Sea .
- 在 这 西 海 .

独行侠邓飞雄带七百子弟兵跟随大人赴西海金家坨。

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [sent] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən] [sɪ'keɪdə] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
He also sent the Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting ,
他 还 发送 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,

又派碧眼金蝉石铸、

['weɪ] [ˌgwɒʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[jɑʊ] - , [ðə; ði] [swɪft] ['trævələɹ]
Yao Guangshou , the Swift Traveler
姚 - , 这 迅速 游客

神行太保姚广寿、

[fɔːr] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['zɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstəɹ] , [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ]
Four men , including Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , went back and forth
四 男人 , 包括 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 去 后退 和 前进
[tuː; tə] [skaʊt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] .
to scout and report .
到 侦察 和 报告 .

神拳太保曾天寿四个人来回探事报信，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [lɪ'juː] [jʌnz] [tiːm] .
He followed Liu Yun's team .
他 随后 刘 云的 团队 .

跟随在刘云队内。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[mɑː] [juː'loŋ] [ðen] [tʊk] [saɪn] - ,
Ma Yulong then took Sun Baoyuan ,
马 玉龙 然后 采取 太阳 - ,

马玉龙就带孙宝元、

- [tʊk] [jɑʊ] ['mɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Tiewa took Yao Meng and the other person .
- 采取 姚 孟 和 这 其他 人 .

铁娃将姚猛两个人，

[ðeɪ] [roʊz] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
They rose to follow the imperial envoy .
他们 玫瑰 到 跟随 这 帝国 使者 .

跟随钦差大人起身。

[lɪ'juː] [lɪ'ʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈɛskoːrt] [ðem; ðəm] .
Liu Yun and others led troops to escort them .
刘 云 和 其他的 引领 军队 到 护送 他们 .

刘云等带兵护送，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
Arriving at Jiayuguan ,
抵达 在 嘉峪关 ,

来到嘉峪关，

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [set] [ʌp] [ə; eɪ] - - [maɪl] - [lɔːŋ] [prə'seɪ(ə)n] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Gao Tonghai then set up a 20 - mile - long procession to welcome them .
高 同海 然后 放 向上 一个 - - 英里 - 长的 游行 到 欢迎 他们 .

又有高通海摆出二十里路队迎接。

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Grand Secretary took a look ,
这 盛大 秘书 采取 一个 看 ,

中堂大人看了一眼，

[ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz] ['veri] [wel] - [ˈɔːrgənaɪzd] .
The team was very well - organized .
这 团队 曾是 非常 出色地 - 组织 .

队伍甚齐，

[ɪn'strʌkt] ['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [tuː; tə] [pɹɪ'per] [fɔːr] [fæst] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .
Instruct Gao Tonghai to prepare four fast horses for the messenger .
指示 高 同海 到 准备 四 快速地 马匹 为了 这 信使 .

叫高通海给报信人预备四匹快马，

[ðæts] [haʊ] [wiː; wi] [left] [dʒiːaɪuːgwaːn] .
That's how we left Jiayuguan .
那就是 如何 我们 左边 嘉峪关 .

这才出了嘉峪关。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['stɑːps] [bɪ'twiːn] [hɪr] [ænd; ənd] - .
There are four stops between here and Jinjiatuo .
那里 是 四 停止 之间 这里 和 - .

此去金家坨共有四站地，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [fɔːr] [deɪz] [tuː; tə]['træv(ə)] .
It will take four days to travel .
它 将要 拿 四 天 到 旅行 .

得走四天。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ə'dɒlt; 'ædɒlt][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːrwərd] . . .
That day , the adult was walking forward . . .
那 天 , 这 成人 曾是 步行 向前 . . .

这日大人正往前走，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['enəmiːz] ['kænən] ['faɪərɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
All that could be seen was the enemy's cannon firing into the sky .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 敌人的 大炮 射击 进入 这 天空 .

只见对面号炮冲天，

[flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Flags and banners fluttered in the breeze .
旗帜 和 横幅 飘动 在 这 微风 .

旗幡招展。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] .
I wonder what the outcome of this trip will be .
我 想知道 什么 这 结果 的 这 旅行 将要 是 .

不知这次赴会吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ɪn'vaɪts] ['pen] - [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ]['mɑːrʃ(ə)] [aːts] [tiːm]
Chapter 310 : The Imperial Envoy Invites Peng Zhongtang to Lead a Martial Arts Team
章 - : 这 帝国 使者 邀请 彭 - 到 带领 一个 马歇尔 艺术 团队

[tuː; tə] -
to Jinjiatuo
到 -

第三一零回 差番官约请彭中堂 带侠义赴会金家坨

[æz; əz] [bɔːrd] ['pen] [wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
As Lord Peng was walking forward ,
作为 主 彭 曾是 步行 向前 ,

话说彭大人正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , the sound of cannon fire from the opposite side filled the air .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 从 这 对面的 边 已填 这 空气 .

忽听对面炮声连天，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] , [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ˈweɪvɪŋ] .
On the other side , banners were waving .
在 这 其他 边 , 横幅 是 挥手 .

只见对面旌旗招展，

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðə; ði][flægz] [dɪˈspleɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ruːt] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
The flags displayed along the route were of five colors .
这 旗帜 显示 沿着 这 路线 是 的 五 颜色 .

摆出的路队旗分五色，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsentɪpiːd] [flægz] ,
There are centipede flags ,
那里 是 蜈 旗帜 ,

有蜈蚣幡，

[soʊp] - [kɑːvd] [ˈbænər] ,
Soap - carved banner ,
肥皂 - 雕刻 横幅 ,

皂雕幡，

[bɪɡ] [ˈdɪpər] [flægz] ,
Big Dipper flags ,
大的 杓 旗帜 ,

北斗七星幡，

[pɜːrl] [eɪt] [ˈtrezərz] [klaʊd] [ˈbænər]
Pearl Eight Treasures Cloud Banner
珍珠 八 宝藏 云 横幅

珍珠八宝篆云幡，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfəntri] .
The cavalry is the only part of the infantry .
这 骑兵 是 这 仅有的 部分 的 这 步兵 .

马队当中才是步队。

[ðiːz] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [wɔːr] [red] [sɪlk] [ˈhedskɑːrf] .
These barbarian soldiers all wore red silk headscarves .
这些 野蛮人 士兵 全部 穿着 红色的 丝绸 头巾 .

这些番兵都用红绸子包头，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [bluː] .
Each person was dressed in blue .
每个 人 曾是 穿着 在 蓝色的 .

每人一身青，

[ʃɔːrt] [ˈaʊtfit] ,
Short outfit ,
短的 全套服装 ,

短打扮，

[swɪft] [buːts] ,
Swift boots ,
迅速 靴子 ,

快靴子，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] , [lɔ:ŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
One by one , long spears and broadswords ,
— 经过 — , 长的 长矛 和 阔剑 ,
一个个长枪大刀,

[ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [brɔ:d] [æks]
Short sword and broad axe
短的 剑 和 广阔 斧头
短剑阔斧,

[ðə; ði] ['weɪpənz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] .
The weapons were all standing upright .
这 武器 是 全部 常设 直立 .
都顺立着兵刃,

[ɪts] [soʊ] [ni:t] [ænd; ənd] ['taɪdɪ] .
It's so neat and tidy .
它是 所以 整洁的 和 整齐的 .
真是齐齐整整。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] ,
The two generals leading the team ,
这 二 将军们 领导 这 团队 ,
带队的两员大将,

[wʌŋ] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['kæm(ə)l] ,
One riding a white camel ,
— 骑术 一个 白色的 骆驼 ,
一个骑着自毛骆驼,

[wʌŋ] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] - ['herd] [ɑ:ks] ,
One riding a white - haired ox ,
— 骑术 一个 白色的 - 头发 牛 ,
一个骑着白毛牛,

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [baɪ] - ,
They are Grand Marshal Bai Dehai ,
他们 是 盛大 元帅 白 - ,
他们是大元帅白得海、

['depjuti] ['mɑ:rʃ(ə)l] [heɪ] -
Deputy Marshal Hei Tianxiong
副 元帅 黑 -
副元帅黑天雄,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['twenti] - [fɔ:r] [lu:'tenənt] ['dʒenrəlz] .
He was accompanied by twenty - four lieutenant generals .
他 曾是 伴随 经过 二十 - 四 中尉 将军们 .
带着二十四员偏裨牙将,

['fɪftɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Fifty thousand troops ,
五十 千 军队 ,
五万番兵,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
They came to welcome the imperial envoy .
他们 来了 到 欢迎 这 帝国 使者 .
前来迎接钦差。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔ:r] [b:rd] ['pɛŋ] ,
When they arrived before Lord Peng ,
什么时候 他们 到达的 前 主 彭 ,
到了彭大人跟前,

[ðə; ði] [tu:] ['ædʒʊtənt] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two adjutants dismounted and said :
这 二 副官 下马 和 说 :

两员裨将下马说:

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The imperial envoy has arrived ! "
" 这 帝国 使者 有 到达的 ! "

“钦差驾到，

[wi; wi][wɜ:r; wər] [leɪt] [ɪn] [rɪ'si:vɪŋ] [ju; jʊ] .
We were late in receiving you .
我们 是 晚的 在 接收 你 .

我等接待来迟。

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði][ɔ:rdər][ʌv; əv][maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z][mæstər] ,
Now , by the order of my family's master ,
现在 , 经过 这 命令 的 我的 家庭的 掌握 ,

今奉我家坨主之命，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['biəl] ['ministəz] - ['mi:tɪŋ]
All those who went to the Loyal Ministers ' Meeting
全部 那些 WHO 去 到 这 忠诚 部长们 - 会议

所有赴忠臣会的人，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu; tə] [brɪŋ] [tru:ps] ['ɪntu:] [waɪt] [wʊlf] ['maʊnt(ə)n] .
No one is allowed to bring troops into White Wolf Mountain .
不 一 是 允许 到 带来 军队 进入 白色的 狼 山 .

都不许带兵马进此白狼山，

[i:st] [fɪfθ] [roʊd] ['hev(ə)nli] [kɪŋ]
East Fifth Road Heavenly King
东方 第五 路 天上 国王

东五路天王、

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu; tə][ðə; ði] [faɪv] ['westərn] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] [ɪm'pɪriəl]
The same applies to the Five Western Heavenly Kings and the Grand Imperial
这 相同的 适用 到 这 五 西 天上 国王 和 这 盛大 帝国
['envɔɪ] .
Envoy .
使者 .

西五路天王和大钦差一概如此。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ,

大人吩咐，

[ðæt] [ɪz] , [tu; tə] [set] [ʌp][ðə; ði] [tru:ps] [hɪr] .
That is , to set up the troops here .
那 是 , 到 放 向上 这 军队 这里 .

即把队伍扎在此地。

['ju:] ['jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsər] , [led] ['ju:] - .
Liu Yun , the Wind Chaser , led Liu Tianxiong .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 引领 刘 - .

追风侠刘云带着刘天雄，

['den] [faɪkʃŋ] [led] [wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Deng Feixiong led Wu Zhankui and his brothers and seven hundred soldiers .
邓 飞雄 引领 吴 - 和 他的 兄弟 和 七 百 士兵 .

邓飞雄带着吴占魁弟兄和七百子弟兵，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] [ti:m]
Settle down the team
定居 向下 这 团队

把队伍扎下，

[wi:l] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər] [nuːz] .
We'll wait here for news .
出色地 等待 这里 为了 消息 .

就在这里听候消息。

- [wɪl] [jəʊ] [ˈmɛŋ] ,
Tiewa will Yao Meng ,
- 将要 姚 孟 ,

铁娃将姚猛、

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈtɜːrt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈfjuːzd] [siː]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Confused Sea
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 使困惑 海

混海金鳌孙宝元，

[hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][məː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
He accompanied Vice General Ma Yulong to protect the Imperial Envoy .
他 伴随 副 一般的 马 玉龙 到 保护 这 帝国 使者 .

随同副将马玉龙保护钦差大人。

[baɪ] - ,
Bai Dehai ,
白 - ,

白得海、

[heɪ] - [daːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
Hei Tianxiong dodged to the sides .
黑 - 躲避 到 这 侧面 .

黑天雄往两旁一闪，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The imperial envoy arrived at Tuokou .
这 帝国 使者 到达的 在 - .

钦差大人来到坨口，

[æt; ət][fɜːrst] [glæns] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] , [daːrk] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
At first glance , it was a vast , dark expanse of water .
在 第一的 瞥一眼 , 它 曾是 一个 广阔的 , 黑暗的 广阔 的 水 .

一看黑糊糊的一片汪洋，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [wʌz; wəz] [blæk] .
The water was black .
这 水 曾是 黑色的 .

水色发黑，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnd] [wʌn] , - [ˈwɔːʃɪps] .
It contained 1 , 800 warships .
它 包含 1 , - 军舰 .

内有一千八百只战船，

[iːtʃ] [plɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈbænər] .
Each planted a banner .
每个 已种植 一个 横幅 .

各插旌旗。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈtɑɪgər] - [ˈhedɪd] [boʊt] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪn] [prɪˈperd] [hɪr] .
A large tiger - headed boat had already been prepared here .
一个 大的 老虎 - 标题 船 有 已经 到过 准备 这里 .

这里早预备下一只大虎头舟，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [bɔ:r] [ðə; ði] ['jelɒʊ] [flæɡ][ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['envɔɪ] .
The warships bore the yellow flag of the Grand Envoy .
这 军舰 钻孔 这 黄色的 旗帜 的 这 盛大 使者 .

战船上面有大钦差的黄旗，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði][ˈtʃi:'lɪn][ˈɑ:rmər] .
Ma Yulong put on the Qilin Armor .
马 玉龙 放 在 这 麒麟 盔甲 .

马玉龙穿好麒麟宝铠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:rd] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

怀抱湛卢剑，

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈtɜ:rt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪ'ɑ:tɪk] [si:] , [wi:ldz] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [səb'dju:ɪŋ]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Chaotic Sea , wields the Demon - Subduing
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 混乱 海 , 挥舞 这 恶魔 - 制服

[ˈpes(ə)] .
Pestle .
杵 .

混海金鳌孙宝元持降魔杵，

- [hʌɡɪd] [jɑʊ] [ˈmen] [ænd; ənd] [pɪkt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Tiewa hugged Yao Meng and picked him up .
- 拥抱 姚 孟 和 挑选 他 向上 .

铁娃将姚猛抱铁娃，

[i:tʃ] [stʊd] [br'haɪnd][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
Each stood behind an adult .
每个 站立 在后面 一个 成人 .

各在大人背后一站。

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['veri] [ɪm'poʊzɪŋ] .
The barbarian soldiers found him very imposing .
这 野蛮人 士兵 成立 他 非常 气势磅礴 .

众番兵一看甚是威严，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ɪntər'venʃ(ə)n] .
It was no less than a divine intervention .
它 曾是 不 较少的 比 一个 神圣的 干涉 .

不亚天神下降。

[æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ʃɪp] ['drɪftɪd] ['westwərd] . . .
As the great ship drifted westward . . .
作为 这 伟大的 船 漂移 向西 . . .

随着这大战船往西飘荡，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [li] .
They walked for about twenty li .
他们 步行 为了 关于 二十 季 .

约走了二十余里，

['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
Warships were lined up outside the mountain pass .
军舰 是 衬里 向上 外部 这 山 经过 .

见山口外战船一字排开，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡər] - ['hedɪd] [bəʊt] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
A tiger - headed boat was in front of them .
一个 老虎 - 标题 船 曾是 在 正面 的 他们 .

头前一只虎头舟，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pɜ:rl] - [ɪm'brɔɪdəd] [klaʊd] ['bæənər] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There is a pearl - embroidered cloud banner on it .
那里 是 一个 珍珠 - 绣花 云 横幅 在 它 .
上面有一杆珍珠篆云幡，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] " [ˈɡoʊldən] [ɡʌn] [waɪt] [kɪŋ] " .
It reads " Golden Gun White King " .
它 阅读 " 金的 枪 白色的 国王 " .
写着“金枪白天王”。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [boʊt] [wʌz; wəz] ['dɛŋ] ['fu:boʊ] .
The second boat was Deng Fubo .
这 第二 船 曾是 邓 伏波 .
第二只船是邓福伯，

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['mɛŋ] - .
The third ship was Meng Dehai .
这 第三 船 曾是 孟 - .
第三只船是孟德海，

[ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [boʊt] [brɪ'b:ŋd] [tu:; tə][wɑ:n] [jænliŋ] .
The fourth boat belonged to Wan Yanling .
这 第四 船 属于 到 万 鄢陵 .
第四只船是万延龄，

[ðə; ðɪ] [fɪfθ] [boʊt] [ɪz] [dɪŋ] - .
The fifth boat is Ding Sanlang .
这 第五 船 是 丁 - .
第五只船是丁三郎。

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [boʊd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [boʊt] .
The five Heavenly Kings bowed on the boat .
这 五 天上 国王 鞠躬 在 这 船 .
这五路天王在船上行礼，

[ðeɪ] ['vɜ:rbəli] ['gri:tɪd] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
They verbally greeted the imperial envoy .
他们 口头 问候 这 帝国 使者 .
口称迎接钦差。

[brɪ'haɪnd] [ði:z] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ,
Behind these five Heavenly Kings ,
在后面 这些 五 天上 国王 ,
这五路天王身后，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [skwer] [boʊt] .
There is a square boat .
那里 是 一个 正方形 船 .
有一只斗方船，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [θri:] [lɑ:rdʒ] ['wɔ:ʃɪps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
There were three large warships in front of it .
那里 是 三 大的 军舰 在 正面 的 它 .
头前三只大战船，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l][ɑ:n][ðə; ðɪ] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kju:] .
They were all on the west side of the queue .
他们 是 全部 在 这 西方 边 的 这 队列 .
都在西边排班，

[hi:; hi] [led] [fɔ:ɹ] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
He led four or five hundred warships .
他 引领 四 或者 五 百 军舰 .
带领着四五百只战船。

[ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ]['sev(ə)n] - [stɑ:r][flæg][ɑ:n][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
There is a seven - star flag on the large ship to the north .
那里 是 一个 七 - 星星 旗帜 在 这 大的 船 到 这 北 .

北边的大船上有一杆七星旗，

[ðoʊz] [br'loʊ] ,
Those below ,
那些 以下 ,

下面之人，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ʌn'ju:zuəl] ['aʊtfit] [wɔ:rn] [hɪr] .
This is an unusual outfit worn here .
这 是 一个 异常 全套服装 磨损 这里 .

是此方的异样打扮。

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [stʊd] [sti] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
One person stood still on the boat .
一 人 站立 仍然 在 这 船 .

当中船上立定一人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpər] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[ə; eɪ] [sti:l] ['wɪs(ə)l] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A steel whistle beneath the sea
一个 钢 哨 下面 这 海

海下一部钢须，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [brɑ:nz] - [brɪmd] ['laɪən] ['helmit] ,
Wearing a bronze - brimmed lion helmet ,
穿着 一个 青铜 - 满溢 狮子 头盔 ,

头戴青铜檐狮子盔，

['weɪɪŋ] [brɑ:nz] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing bronze chainmail ,
穿着 青铜 锁子甲 ,

身穿青铜连环甲，

[fɔ:r] [bæk] [flægz][wɜ:r; wər] [stʌk] [br'haɪnd][aɪ 'ti:] .
Four back flags were stuck behind it .
四 后退 旗帜 是 卡住 在后面 它 .

背后插着四杆护背旗，

[ɪn'sɜ:rt] ['feznt] [teɪl] ['feðəz] [ɑ:n][tɑ:p] .
Insert pheasant tail feathers on top .
插入 野鸡 尾巴 羽毛 在 顶部 .

上插雉尾，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][fɑ:ks][fɜ:r] [koʊts] [wɜ:r; wər][wɔ:rn] [ʌndər'ni:θ] .
A pair of fox fur coats were worn underneath .
一个 一对 的 狐狸 毛皮 外套 是 磨损 下 .

下边搭用一对狐裘。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [br'saɪd] [hɪm; ɪm]
The two people beside him
这 二 人们 旁 他

身旁两人，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] [skɑːrf][ɑːn][hɜːr; həɹ] [hed] ,
Wearing a pink silk scarf on her head ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 围巾 在 她 头 ,
头戴粉绫缎扎巾，

[ˈsɪlvər] [ˈfɔːrhed] [bənd]
Silver forehead band
银 前额 乐队
银抹额，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [bluː] [pɑːm] - [pɑːmz] [dɪˈpɪktɪŋ] [tuː] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈtreʒər] .
A pair of blue pom - poms depicting two dragons fighting for a treasure .
一个 一对 的 蓝色的 绒球 - 绒球 描绘 二 龙 斗争 为了 一个 宝藏 .
二龙斗宝的一对蓝绒球，

[iːtʃ] [wɔːr] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] [roʊb] .
Each wore a pink silk robe .
每个 穿着 一个 粉色的 丝绸 长袍 .
各穿着一件粉绫缎的征袍，

[ə; eɪ] [hæf] - [hɑːrt] [ʃiːld] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] .
A half - heart shield covering the front and back of the chest .
一个 一半 - 心 盾 覆盖 这 正面 和 后退 的 这 胸部 .
前后心半副掩心甲，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,
面如白玉，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -
四字方海口，

[fɔːr] [pɪŋk] [ˈsætn] [bæk] [flægz][ɑːr; ər] [pleɪst] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [meɪn] [ˈbɑːdi] .
Four pink satin back flags are placed behind the main body .
四 粉色的 缎 后退 旗帜 是 放置 在后面 这 主要的 身体 .
背后四杆粉绫缎护背旗。

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][hæd; həd] [eɪt] [luːˈtenənt] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ɡɑːrdz] [brɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Each person had eight lieutenant generals and guards behind them .
每个 人 有 八 中尉 将军们 和 守卫 在后面 他们 .
每人身后八员偏将牙将，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfoʊldɪd][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈɪntuː][ðər; ðər] [sliːvz] .
They all folded the handkerchief into their sleeves .
他们 全部 折叠 这 手帕 进入 他们的 袖子 .
都是将巾折袖，

[ə; eɪ] [belt] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A belt tied around the waist ,
一个 腰带 系 大约 这 腰部 ,
鸾带扎腰，

[wer] [θɪn] - [soʊld] , [fæst] [buːts] .
Wear thin - soled , fast boots .
穿 薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 .
足穿薄底快靴子，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['tai'piŋ] [sɔːrd] .
He carried a Taiping sword .
他 携带 一个 太平 剑 .

身佩太平刀。

[ðə; ði] [wʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪz][dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] .
The one in the middle is Jin Jinglong .
这 一 在 这 中间 是 斤 景龙 .

当中的这个正是金景龙，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [hoʊ] .
To the north is Kim Gyeong - ho .
到 这 北 是 金 京 - 何 .

北边是金景虎，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][dʒɪŋ] - .
To the south is Jin Jingbao .
到 这 南 是 斤 - .

南边是金景豹。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] ['juːzɪz][ðə; ði]['bɑːgwə] - [pɑːm] [tek'niːk] .
Jin Jinglong uses the Bagua Qiankun Palm technique .
斤 景龙 用途 这 八卦 - 棕榈 技术 .

金景龙手使八卦乾坤掌，

[dʒɪŋ] [wiːldz] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['faɪərwɜːrks] [stɑːf] .
Jin Jinghu wields the Five Elements Fireworks Staff .
斤 镜湖 挥舞 这 五 元素 烟花 职员 .

金景虎使五行烟火棍，

[dʒɪŋ] - [juːst] [ə; eɪ] [self] - [prə'peld] ['faɪər] ['drægən] [dɑːrt] .
Jin Jingbao used a self - propelled fire dragon dart .
斤 - 用过的 一个 自己 - 推进 火 龙 镖 .

金景豹使自行火龙镖。

[fɔːr; fər][ɪɡ'zæmp(ə)] , ['faɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['ɑːmiz] .
For example , fighting on the front lines between two armies .
为了 例子 , 斗争 在 这 正面 线条 之间 二 军队 .

如在两军阵前打仗，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,
One swing of the stick ,
一 摇摆 的 这 戳 ,

一摆棍，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['faɪərɜːrk] [stɪk] [wɪl] [ɪ'mɪt] [faɪv] - ['kɒlərd] [smoʊk] .
The Five Elements Firework Stick will emit five - colored smoke .
这 五 元素 焰火 戳 将要 发射 五 - 有色 抽烟 .

那五行烟火棍会冒出五色烟，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪ'mɪːdiətli] [leɪ] [daʊn] [ə'pɑːn] [smelɪŋ] [aɪ 'tiː] .
The enemy immediately lay down upon smelling it .
这 敌人 立即地 躺 向下 之上 闻起来 它 .

敌人闻见就立刻躺下。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] [lɪvd] [ɪn] - , - .
He and his two brothers lived in Feilongwu , Jinjiatuo .
他 和 他的 二 兄弟 居住地 在 - , - .

他弟兄三个在金家坨飞龙坞，

[hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm'self] [ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ['dræɡənz]
He calls himself the First King of Flying Dragons
他 呼叫 他自己 这 第一的 国王 的 飞行 龙

自称飞龙一大王、

[tu:] [kɪŋz] ,
Two kings ,
二 国王 ,

二大王、

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .
The Three Kings .
这 三 国王 .

三大王。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] , [hu:] [kɔ:zd] [hɜ:r; həɹ]['fæməli][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd]
Now , let's talk about Zhou Bailing , who caused her family to be destroyed
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 弃保 , WHO 导致 她 家庭 到 是 损毁
[ænd; ənd][hɜ:r; həɹ][laɪf] ['ru:ɪnd] .
and her life ruined .
和 她 生活 毁坏 .

且说周百灵前者闹了个家破人亡，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

便逃至这里。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] [hɪr] .
He has a sworn brother here .
他 有 一个 宣誓 兄弟 这里 .

他在这里有一个拜弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒi:ən] - .
His name is Jian Shoutong .
他的 姓名 是 建 - .

叫简寿童，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] ['si:hɔ:rs] [ðæt] [tɜ:rnz] [ðə; ði] ['rɪvər] ['ʌpsaɪd] [daʊn] " .
His nickname is " The Seahorse That Turns the River Upside Down " .
他的 昵称 是 " 这 海马 那 转弯 这 河 上行 向下 " .

绰号人称翻江海马。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sɔ:] ['dʒi:ən] - , [ʃi:; ʃi] [sed] :
As soon as Zhou Bailing saw Jian Shoutong , she said :
作为 很快 作为 周 弃保 锯 建 - , 她 说 :

周百灵一见简寿童就说：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦！

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [left] .
I have nothing left .
我 有 没有什么 左边 .

我已一无所有，

" [aɪ][dəʊnt]['i:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [hoʊm] [eni'mɔ:r] ! "
" I don't even have a home anymore ! "
" 我 不 甚至 有 一个 家 不再 ! " "

连家都没了！ "

[ˈdʒiːən] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

" [ˈbrʌðər] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wʌt] [ɪgˈzæktli] [ˈhæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

是怎么一段事？ ”

[dʒəu] [ˈberlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɔː] , [wuː] - , [ˈsiːkrətli] [kəˈluːdɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] . "
" My brother - in - law , Wu Zhan'ao , secretly colluded with the government troops . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 吴 - , 偷偷 串通 和 这 政府 军队 . "

“内弟吴占鳌私通官军营，

[aɪ][pʊt][hɪm; ɪm][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [fjuː] [spaɪz] [aɪ][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] .
I put him in charge of guarding the few spies I had captured .
我 放 他 在 收费 的 守护 这 很少 间谍 我 有 捕获 .

我把拿住的几个奸细叫他看守，

[hiː; hi] [rɪˈliːst] [ðem; ðəm][ɔːl] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He released them all without permission .
他 发布 他们 全部 没有 允许 :

都被他私自给放了。

[aɪ][dræŋk][,aɪ ˈtiː] [daʊn] .
I drank it down .
我 喝 它 向下 :

我一威喝，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ðen] [tɜːrnd] [əˈɡenst] [,em ˈiː] .
His brothers then turned against me .
他的 兄弟 然后 转向 反对 我 :

他弟兄便跟我翻脸，

[tuː] [muːvz] ,
Two moves ,
二 移动 ,

两下动手，

[maɪ][waɪf] [hæŋd] [hɜːrˈself] .
My wife hanged herself .
我的 妻子 绞刑 她自己 :

我妻子悬梁自尽，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
I had no choice but to escape .
我 有 不 选择 但 到 逃脱 :

我只得逃了出来。

[maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɔː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
My brother - in - law has already joined the army .
我的 兄弟 - 在 - 法律 有 已经 加入 这 军队 :

我内弟已归官军营，

[ˈhiːz] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ˌem ˈiː] [əˈweɪ] .
He's going to take me away .
他是 去 到 拿 我 离开 .

他要把我拿去，

[ɡʊd] [fɔːr; fər] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Good for breaking the Wooden Sheep Formation .
好的 为了 打破 这 木制的 羊 形成 .

好破木羊阵。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Since I have set up this formation
自从 我 有 放 向上 这 形成

我既摆了此阵，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][soʊ] [ˈfɪk(ə)] ?
How can it be so fickle ?
如何 能 它 是 所以 反复无常 ?

焉能够反复无常？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

我今来此，

[faɪnd][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ænd; ʌnd] [əˈvendʒ] [ˌem ˈiː] !
Find my virtuous brother and avenge me !
寻找 我的 有德行的 兄弟 和 报仇 我 !

找贤弟给我报仇！

[ˈdʒiːən] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

“简寿童说:”

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [bɔːs] .
I'll take you to meet the boss .
患病的 拿 你 到 见面 这 老板 .

我带你见见坨主去。

" [wen] [ˈdʒiːən] - [went] [ˌɪnˈsaɪd] , [hiː; hi] [sed] . . . "
" When Jian Shoutong went inside , he said . . . "
" 什么时候 建 - 去 里面 , 他 说 . . . "

“简寿童往里去一说，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Jin Jinglong heard that his sworn brothers had arrived .
斤 景龙 听到 那 他的 宣誓 兄弟 有 到达的 .

金景龙听见拜兄弟来了，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [led][ðə; ði] [kraʊd] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .
He quickly led the crowd out to greet them .
他 迅速地 引领 这 人群 出去 到 迎接 他们 .

赶紧亲身率众迎接出来。

[kɪm] [ˈkʲʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说:”

[ˈbrʌðər] , [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][læst] [met] .
Brother , it's been a long time since we last met .
兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 .

兄长久违，

[həʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [brɪn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
The three brothers knelt down to pay their respects .
这 三 兄弟 跪下 向下 到 支付 他们的 尊重 .

“弟兄三个双膝跪地行礼。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说:”

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [brɪn] [rɔ:ŋd] .
My foolish brother has been wronged .
我的 愚蠢 兄弟 有 到过 冤枉 :

愚兄有 不白之冤，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [em 'i:] .
I need to ask my virtuous brother to avenge me .
我 需要 到 问 我的 有德行的 兄弟 到 报仇 我 :

要请贤弟给我报仇。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

['brʌðər] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] .
Brother , please rest assured .
兄弟 , 请 休息 保证 :

兄长请放心，

[maɪ] ['brʌðər] [naʊ] [hoʊldz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
My brother now holds military power .
我的 兄弟 现在 持有 军队 力量 :

小弟现在兵权在手，

[wʌt] [grʌdʒ] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ə'vendʒ] ?
What grudge do you want to avenge ?
什么 怨恨 做 你 想 到 报仇 ?

要报何仇，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [jʊr; jər][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :

易如反掌。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说:

" [ðə; ði] [θri:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] , ['maɪndfɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [swɔ:rn] ['brʌðərhuəd] ,
" **The three virtuous brothers , mindful of their sworn brotherhood** ,
" 这 三 有德行的 兄弟 , 正念 的 他们的 宣誓 兄弟情 ,

“三位贤弟念结义之情，

[ə'vendʒ] [em 'i:] !
Avenge me !
报仇 我 !

给我报仇，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 。

我感恩不浅。”

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈbŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 ：

金景龙说：

" [ˈbrʌðər] , [pliːz] [kʌm] [,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Brother , please come inside and have a seat . "

“兄长请里面坐，

[lets] [tɔːk] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let's talk in detail .
我们来吧 讲话 在 细节 。

你我细谈，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [bɔːŋ] - [tɜːrm] [vjuː] .
Let's take a long - term view .
我们来吧 拿 一个 长的 - 学期 看法 。

从长计议。”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Zhou Bailing arrived at the main hall of the Marshal's Mansion .
周 弃保 到达的 在 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 。

周百灵来到帅府公厅，

[əˈpɑːn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Upon inspection , there were five hundred generals with swords and knives .
之上 检查 , 那里 是 五 百 将军们 和 剑 和 刀具 。

一看有五百家将佩刀挂剑，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 。

分在两旁侍立。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [tʊk] [hɜːr; hər] [siːt] .
Zhou Bailing took her seat .
周 弃保 采取 她 座位 。

周百灵落座，

[ðə; ði][ˈfæməli] [sɜːrvd] [tiː] .
The family served tea .
这 家庭 服务 茶 。

家人摆上茶来。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 ：

周百灵说：

" [maɪ] [θriː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] ! "
" My three virtuous brothers ! "
" 我的 三 有德行的 兄弟 ！ "

“三位贤弟！

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hi:lən] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [kæmp]
Do you know anything about the Helan Mountains and the government troops camp
做 你 知道 任何事物 关于 这 赫兰 山脉 和 这 政府 军队 营
?
?
?

可曾知道贺兰山与官军营的事？

[dʒɪŋ] [dʒɪŋbŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [lɔ:rd] ['pen] [ɪz] [naʊ] ['traɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [set] [ʌp] [baɪ]
I heard that Lord Peng is now trying to break the wooden sheep formation set up by
我 听到 那 主 彭 是 现在 尝试 到 休息 这 木制的 羊 形成 放 向上 经过
[hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
his elder brother .
他的 长老 兄弟 :

听说现在彭大人要破兄长摆的木羊阵，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv][noʊ]['praɪə] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . . .
Although I have no prior grudges against the government troops . . .
虽然 我 有 不 事先的 怨恨 反对 这 政府 军队 . . .

小弟我这里虽与官军素无冤仇，

[sɪns] [ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [hæz; həz] [bɪn] [hju'milieɪtɪd] ,
Since the elder brother has been humiliated ,
自从 这 长老 兄弟 有 到过 受辱 ,

既是兄长受了欺辱，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə] .
I will avenge my brother .
我 将要 报仇 我的 兄弟 :

小弟必与兄长报仇。

[dʒəʊ] ['berɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

“周百灵说:”

[wʌt] [aɪ] [heɪt]
What I hate
什么 我 恨

我所恨者，

[ðæts] ['pen] ['pen] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .
That's Peng Peng , the corrupt official .
那就是 彭 彭 , 这 腐败 官方的 :

就是赃官彭朋。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [goʊ][tu:; tə] [faɪt] .
He didn't go to fight .
他 没有 去 到 斗争 :

他不去打阵，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:rb] [maɪ] [hoʊm] .
But they sent people to disturb my home .
但 他们 发送 人们 到 打扰 我的 家 :

却派人来搅扰我的家宅，

[aɪ] [hʊkt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I hooked up with my brother - in - law .
我 钩子 向上 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 :

勾串我的内弟，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [maɪ] ['fæməli] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ru:ɪnd] [ænd; ənd] [maɪ] ['fæməli] [tu:; tə] [daɪ] .
It caused my family to be ruined and my family to die .
它 导致 我的 家庭 到 是 毁坏 和 我的 家庭 到 死 :

闹得我家破人亡。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] [hoʊm] [frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
He then recounted the events at home from beginning to end .
他 然后 叙述 这 活动 在 家 从 开始 到 结尾 :

“又从头至尾把家中之事述说了一遍。

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] [sed] :
The Kim brothers said :
这 金 兄弟 说 :

金氏弟兄说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [aɪ'di:ə] .
My brothers and I have come up with an idea .
我的 兄弟 和 我 有 来 向上 和 一个 主意 :

我弟兄商量个主意，

[hi:; hi] [wɪl] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He will avenge his brother .
他 将要 报仇 他的 兄弟 :

必给兄长报仇。

['dʒi:ən] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

“简寿童说:”

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 :

我有一条妙计，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] .
It can avenge my brother .
它 能 报仇 我的 兄弟 :

可以给兄长报仇。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smʌŋ] [lʊk] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] :
He then said with a smug look on his face :
他 然后 说 和 一个 踌躇满志 看 在 他的 脸 :

“他接着洋洋得意地说道:”

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] .
This is extremely easy .
这 是 极其 简单的 :

此事极容易，

[ðə; ði] ['lændlɔ:rd] [kʊd; kəd] [ju:z] [æn; ən] [ɪnvi'teɪ(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [lɔ:rd] ['pɛŋ] .
The landlord could use an invitation to invite Lord Peng .
这 房东 可以 使用 一个 邀请 到 邀请 主 彭 :

坭主可以用请帖将彭大人请来，

[teɪk] [ðə; ði] ['brəl] ['minɪstəz] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] .
Take the Loyal Ministers Association as an example .
拿 这 忠诚 部长们 协会 作为 一个 例子 .

就说立忠臣会，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] .
He was not allowed to lead troops .
他 曾是 不是 允许 到 带领 军队 .

不叫他带兵马，

[ˈoʊnli] [brɪŋ] [ˈfɔːləʊəz] .
Only bring followers .
仅有的 带来 追随者 .

只带跟随的人。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Before the banquet ,
前 这 宴会 ,

在酒席前，

[juː; jʊ][kæn; kən][æsk] ['brʌðə] [dʒəʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
You can ask Brother Zhou to see him .
你 能 问 兄弟 周 到 看 他 .

可叫周大兄见他，

[ɪf] [ɪts] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [rɔːŋ]
If it's said to be wrong
如果 它是 说 到 是 错误的

要是说翻了，

[fɜːrst] , [ə'rest] ['pen] - [æz; əz] [kə'lætərəl] .
First , arrest Peng Zhongtang as collateral .
第一的 , 逮捕 彭 - 作为 抵押品 .

先把彭中堂拿住做押帐，

[ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
Joining forces from all sides
加入 力量 从 全部 侧面

会合各路人马，

[wiː; wi] [wɪl] [æsk][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [fɔːr; fər][dʒɪːaɪuːgwɑːn] [ə'gen] .
We will ask the government troops for Jiayuguan again .
我们 将要 问 这 政府 军队 为了 嘉峪关 再次 .

再跟官军要嘉峪关，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] ['erɪə] [ə'raʊnd] ['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .
There's also the area around Ningxia Prefecture .
有 还 这 区域 大约 宁夏 州 .

还有宁夏府一带地方。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] ['terətɔːri]
If the government troops hand over the territory
如果 这 政府 军队 手 超过 这 领土

如官军交出地方，

['pen] - [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'liːst] ;
Peng Zhongtang can be released ;
彭 - 能 是 发布 ;

可把彭中堂放回；

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[soʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 :

就把他杀了。

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə] [əˈvendʒ] ['brʌðər] [dʒəu] .
Firstly , to avenge Brother Zhou .
首先 , 到 报仇 兄弟 周 :

一来给周兄长报仇，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [ˈɔːlsʊz][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
Secondly , the owner of the mound also did something earth - shattering .
第二 , 这 所有者 的 这 冢 还 做过 某物 地球 - 破碎 :

二来坨主也做一惊天动地之事，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpaʊər(ə)l] [ˈfɪɡjər] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
From then on , he was a powerful figure in all directions .
从 然后 在 , 他 曾是 一个 强大的 数字 在 全部 方向 :

从此威镇八方，

[ˈnoʊbəːdi] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Nobody dares to mess with them .
无人 敢于 到 混乱 和 他们 :

没人敢惹。

[ðɪs] [aɪˈdiːə] ,
This idea ,
这 主意 ,

这个主意，

['brʌðər] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
Brother , what do you think ?
兄弟 , 什么 做 你 思考 ?

兄长想想可好？

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðərz] . . .
Upon hearing this , the Jin brothers . . .
之上 听力 这 , 这 斤 兄弟 . . .

“金氏弟兄一听，

[ðæts] ['æktʃʊəli] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
That's actually a pleasant thing .
那就是 实际上 一个 令人愉快的 事物 :

倒是一件乐事。

[ˈdʒiːən] - [ðen] [sed] :
Jian Shoutong then said :
建 - 然后 说 :

简寿童又说:”

[ɪf] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] , [oʊld][mæn]
If you're willing , old man
如果 你是 愿意的 , 老的 男人

你老人家要愿意，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] ['sʌmwʌŋ] .
He quickly sent a letter to invite someone .
他 迅速地 发送 一个 信 到 邀请 某人 :

就赶紧下书请人。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[gʊd] .
good .
好的 .

好。

" [ɪ'mi:diətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] . "
" **Immediately send someone to write a letter** . "
" 立即地 发送 某人 到 写 一个 信 . "

“即派人写信，

[wi:; wi][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði][tɑ:p][stɑ:rz][tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ɪˈvent] .
We have invited all the top stars to attend the event .
我们 有 受邀 全部 这 顶部 明星 到 出席 这 事件 .

邀请各路天王前来赴会。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv] [ˈdɑ:kjuments] [frʌm; frəm] [ˈpɛŋ] - .
That day , I received a set of documents from Peng Zhongtang .
那 天 , 我 已收到 一个 放 的 文件 从 彭 - .

这天接到彭中堂一套文书，

[kʌm] [ænd; ʌnd][æsk][fɔ:r; fər][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
Come and ask for Zhou Bailing .
来 和 问 为了 周 弃保 .

来要周百灵。

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪˈbŋ] [ðen] [sent] - [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][bɔ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɪəl] [ˈministəz] -
Kim Gyeong - ryong then sent Aridan to invite the lord to the Loyal Ministers ' -
金 京 - 龙 然后 发送 - 到 邀请 这 主 到 这 忠诚 部长们 -

[ˈgæðərɪŋ] .
Gathering .
采集 .

金景龙就此派阿里丹去请大人来赴忠臣会。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [əˈraɪvɪd] [fɜ:rst] .
The Heavenly King of the Fifth Route arrived first .
这 天上 国王 的 这 第五 路线 到达的 第一的 .

东五路天王先到，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] ,
Upon seeing Zhou Bailing ,
之上 看到 周 弃保 ,

见着周百灵，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈbrʌðərz] :
He then asked the Jin brothers :
他 然后 问 这 斤 兄弟 :

便问金氏兄弟：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ju: ˈes][tu:; tə] [ðɪs] [ˈgæðərɪŋ] . "
" **Please invite us to this gathering** . "
" 请 邀请 我们 到 这 采集 . "

“请我等来此赴会，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [dʒʌst][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] [dʒəu] . "
" Just to avenge my brother Zhou . "
" 只是 到 报仇 我的 兄弟 周 : " "

“就为给我周兄长报仇。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [ðɪs] [ɪz][noʊ][dʒoʊk] . "
" This is no joke . "
" 这 是 不 开玩笑 : " "

“这可不是闹着玩的，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [kʊd; kəd][nɔ:t] [let] [aɪ 'ti:][goʊ] ['i:zəli] ['i:ðər] .
The government troops could not let it go easily either .
这 政府 军队 可以 不是 让 它 去 容易地 任何一个 :

官军也不能善罢甘休。”

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] [sed] :
The Kim brothers said :
这 金 兄弟 说 :

金氏弟兄说：

" [ɔ:l] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] . "
" All Heavenly Kings , please rest assured . "
" 全部 天上 国王 , 请 休息 保证 : " "

“众位天王请放宽心，

[wen] ['soʊldʒərz] [kʌm] , ['dʒenrəlz] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm] .
When soldiers come , generals will meet them .
什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 :

兵来将挡，

[ˈwɔ:tər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['kʌvərz] [aɪ 'ti:] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 :

水来土掩，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] ,
Regardless of thousands of troops ,
不管 的 数千 的 军队 ,

勿论千军万马，

" [maɪ] ['brʌðərz] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" My brothers will face the enemy . "
" 我的 兄弟 将要 脸 这 敌人 : " "

有我兄弟迎敌。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz]
Upon hearing this , the five Heavenly Kings
之上 听力 这 , 这 五 天上 国王

这五路天王一听，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They also intended to fight the government troops .
他们 还 故意的 到 斗争 这 政府 军队 :

也有意要跟官军打仗，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

[ə; eɪ][væst] [net] [hæz; həz] [bɪn] [leɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A vast net has been laid outside .
一个 广阔的 网 有 到过 铺设 外部 .

“外面摆下天罗地网，

[wen] [ˈpɛŋ] - [əˈraɪvd] ,
When Peng Zhongtang arrived ,
什么时候 彭 - 到达的 ,

候彭中堂来时，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Take him down .
拿 他 向下 .

将他拿下。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,

有人来报，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] [hæv; həv][ɔ:l] [əˈraɪvd] .
The five Heavenly Kings of the West have all arrived .
这 五 天上 国王 的 这 西方 有 全部 到达的 .

西五路天王齐到。

[ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈbrʌðəɾz] [ɪˈmi:diətli] [led][ðer; ðər] [ˈpi:p(ə)l] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The Jin brothers immediately led their people out to greet them .
这 斤 兄弟 立即地 引领 他们的 人们 出去 到 迎接 他们 .

金家弟兄立刻率众迎接出来，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈwestərn] [ˈhev(ə)nli]
Upon closer inspection , it was discovered that each of the five Western Heavenly
之上 更近 检查 , 它 曾是 发现 那 每个 的 这 五 西 天上
[kɪŋz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:ʃɪps] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] .
Kings had arrived with a hundred warships and their generals .
国王 有 到达的 和 一个 百 军舰 和 他们的 将军们 .

一瞧西五路天王各带兵船一百只和手下战将一齐来到。

[ði:z] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] ,
These five heavenly kings of the west ,
这些 五 天上 国王 的 这 西方 ,

这西五路天王，

[ðə; ðɪ][fɜ:rst][wʌn][ɪz] [neɪmd] [ˈfɛŋ] [dʒɪnlɔŋ] .
The first one is named Feng Jinlong .
这 第一的 一 是 命名 冯 金龙 .

头一位叫冯金龙，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [neɪmd] [hwu:][sɪhu:] .
The Second Heavenly King is named Huo Sihu .
这 第二 天上 国王 是 命名 霍 四湖 .

二天王叫霍四虎，

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [ɑ:r; ə] [neɪmd] [jæn] [dɛʃən] .
The Three Kings are named Yang Deshan .
这 三 国王 是 命名 杨 德山 .

三天王叫杨得山，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɑ:r; ə] [kɔ:ld] [mɑ:] - .
The Four Heavenly Kings are called Ma De'an .
这 四 天上 国王 是 称为 马 - .

四天王叫马得安，

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɑ:r; ə] [kɔ:ld] [ʃes etʃ 'e] - .
The Five Heavenly Kings are called Sha Hongtian .
这 五 天上 国王 是 称为 沙 - .

五天王叫沙鸿天，

[i:tʃ] [led] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] .
Each led four generals .
每个 引领 四 将军们 .

各带四员战将，

[i:tʃ] ['wɔ:rʃɪp] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Each warship has a marshal .
每个 军舰 有 一个 元帅 .

每人兵船上有一位元帅。

[kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] . "
" Today I have invited all the Heavenly Kings . "
" 今天 我 有 受邀 全部 这 天上 国王 . "

“今天我约请各位天王，

[nɔ:t][fɔ:r; fər] ['eni] ['lðər] ['ri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ni:d] [maɪ] [help] .
They just need my help .
他们 只是 需要 我的 帮助 .

只求助我一臂之力。”

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [sed] :
The Five Heavenly Kings of the West said :
这 五 天上 国王 的 这 西方 说 :

西五路天王说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][æz; əz] [ɪn'seprəbl] [æz; əz][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] .
We must be as inseparable as lips and teeth .
我们 必须 是 作为 形影不离 作为 嘴唇 和 牙齿 .

你我俱要唇齿相依。”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['entərd] .
The Heavenly Kings entered .
这 天上 国王 进入 .

众天王来到里面，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵宴，

[wiː; wi] ['iːgərli] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['pɛŋ] [tə'mɑːroʊ] .
We eagerly await the arrival of President Peng tomorrow .
我们 急切地 等待 这 到达 的 总统 彭 明天 .

静候明天彭中堂来到。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
scout came to report ,
侦察 来了 到 报告 ,

有探子来报，

['pɛŋ] - [dɪ'plɔɪd] [truːps] [frʌm; frəm] ['ʃæn'ʃiː] [ænd; ɐnd][ˈgɑːn'suː][tuː; tə][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
Peng Zhongtang deployed troops from Shaanxi and Gansu to Jiayuguan .
彭 - 已部署 军队 从 陕西 和 甘肃 到 嘉峪关 .

彭中堂调陕甘人马驻扎在嘉峪关，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['ædmərəl][ʌv; əv] [ɪz] ['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] .
The current Admiral of Guyuan is Gao Tonghai .
这 当前的 上将 的 固原 是 高 同海 .

现有固原提督高通海，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði]['kæv(ə)lɪri][ænd; ɐnd] ['ɪnfəntri] [truːps] , ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .
He commanded the cavalry and infantry troops , ready to fight .
他 命令 这 骑兵 和 步兵 军队 , 准备好 到 斗争 .

督带马步军队听候打仗。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [prə'tekt] ['pɛŋ] - .
Less than a thousand people came to protect Peng Zhongtang .
较少的 比 一个 千 人们 来了 到 保护 彭 - .

保彭中堂来的不到一千人，

[hɪz; ɪz] [kloʊz] ['fɑːləʊər] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ɐnd] ['ɪvəlɪrəs] [maː] [juː'lɒŋ] .
His close follower was the loyal and chivalrous Ma Yulong .
他的 关闭 追随者 曾是 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 .

亲随就是忠义侠马玉龙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [sʌn] .
There was also someone surnamed Sun .
那里 曾是 还 某人 姓氏 太阳 .

还有一个姓孙的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [jɑʊ] .
A man surnamed Yao .
一个 男人 姓氏 姚 .

一个姓姚的。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [prə'seɪ(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Jin Jinglong ordered a procession to greet them .
斤 景龙 订购 一个 游行 到 迎接 他们 .

金景龙吩咐摆路队迎接。

['pɛŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['paʊərf(ə)] .
Peng Zhongtang saw that the enemy army was quite powerful .
彭 - 锯 那 这 敌人 军队 曾是 相当 强大的 .

彭中堂一看那番军的势派不小，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌmwʌt] [æprɪˈhensɪv] .
Ma Yulong was also somewhat apprehensive .
马 玉龙 曾是 还 有些 忧虑 .

马玉龙心中也有些胆战心惊。

[ˈpɛŋ] - [əˈtendəns] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmiːtɪŋ]
Peng Zhongtang's attendance at the meeting
彭 - 出席 在 这 会议

彭中堂这次赴会，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnəʊn] [ˈweðər] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔːr][bəəd] [ˈfɔːrtʃən] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [ˈpɪtfɔːl] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] ; [hiː; hi] [ˈbreɪvli] [ɪnˈdʒuəz]
Chapter 311 A Pitfall Intended to Harm the Imperial Envoy ; He Bravely Endures
章 - 一个 陷阱 故意的 到 伤害 这 帝国 使者 ; 他 勇敢地 持续
[ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːrklmənt] [ænd; ənd] [rɪskz] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [ɡrænd] [ˈsekrəteri]
the Encirclement and Risks His Life to Save the Grand Secretary
这 包围 和 风险 他的 生活 到 节省 这 盛大 秘书

第三一一回 设伏险有意害钦差 闯重围舍命救中堂

[wen] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When Lord Peng arrived at Jinjiatuo ,
什么时候 主 彭 到达的 在 - ,

话说彭大人来到金家坨，

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] , [ðə; ðɪ] [ɡrænd] [ˈsekrəteri] , [hæv; həv] [ˈgreɪst] [juː ˈes][wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [ˈprez(ə)ns] . "
" Your Excellency , the Grand Secretary , have graced us with your presence . "
" 你的 阁下 , 这 盛大 秘书 , 有 恩赐 我们 和 你的 在场 . "

“中堂大人虎驾光临，

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr][tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jʊ] .
We did not come from afar to greet you .
我们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 你 .

我等未曾远迎，

[aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 .

多有得罪。”

[ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [boʊt] [dɑːkt] .
The adult boat docked .
这 成人 船 停靠 .

大人船只靠岸，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Looking at this place ,
寻找 在 这 地方 ,

一看这个地方，

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈwɔːtər][ɑːn] [θriː] [saɪdz] .
It is surrounded by water on three sides .
它是 包围 经过 水 在 三 侧面 .

三面是水，

[wʌn] [saɪd][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
One side is a mountain .
一 边 是 一个 山 .

一面是山。

[ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [prɪˈperd] [hɪr] .
Horses were already prepared here .
马匹 是 已经 准备 这里 .

这里早已备马，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The imperial envoy mounted his horse .
这 帝国 使者 安装 他的 马 .

钦差大人上了坐骑，

[sʌn] - [led][ðə; ði] [hɔːrs] .
Sun Baoyuan led the horse .
太阳 - 引领 这 马 .

孙宝元牵马，

[jɑʊ] [ˈmɛŋ] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Yao Meng followed behind .
姚 孟 随后 在后面 .

姚猛后面跟随，

[maː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [prəˈtektɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong was protecting him .
马 玉龙 曾是 保护 他 .

马玉龙身旁保护。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈwerɪŋ] [ˈswɔːdz][ænd; ənd] [ˈdægəz] .
All the Heavenly Kings were seen wearing swords and daggers .
全部 这 天上 国王 是 已见 穿着 剑 和 匕首 .

只见众天王一个个佩刀挂剑，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːrθ] [əˈgen] ,
Looking north again ,
寻找 北 再次 ,

再向正北一看，

[ˈbænərz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
This mountain is Flying Dragon Island .
这 山 是 飞行 龙 岛 .

这座大山就是飞龙岛，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ˈhaʊsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈaɪlənd] .
There is a row of houses on the island .
那里 是 一个 排 的 房屋 在 这 岛 .

岛上有一带房屋，

[ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] - [əˌsəʊsɪˈeɪfŋ; əˌsəʊʃɪˈeɪfŋ][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [raɪt] [ðer; ðər] .
The Loyal Ministers ' Association was set up right there .
这 忠诚 部长们 - 协会 曾是 放 向上 正确的 那里 .

就在那上面摆设了忠臣会。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第195/212页

[ˈpɛŋ] - [ˈvɪzɪt] [ðɪs] [taɪm] ,
Peng Zhongtang's visit this time .
彭 - 访问 这 时间 ,

彭中堂这一次来，

[aɪv] [ɔːlˈredɪ] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I've already made up my mind .
我已经 已经 制成 向上 我的 头脑 .

已把心横着了，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] [hɪr] ,
Even if I die here ,
甚至 如果 我 死 这里 ,

即便是死在这里，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [æz; əz] [ˈsɜːrvɪŋ] [wʌnz] [ˈkʌntri] [ˈlɔɪəli] .
This can be considered as serving one's country loyally .
这 能 是 经过考虑的 作为 服务 一个人的 国家 忠诚地 .

也算是为国尽忠，

[hiː; hi] [rɪˈpeɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈstaɪpend][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
He repaid the royal stipend for his kindness .
他 已偿还 这 皇家 助学金 为了 他的 仁慈 .

答报了皇家的俸禄之恩。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong followed them inside and took a look .
马 玉龙 随后 他们 里面 和 采取 一个 看 .

马玉龙跟随到里面一看，

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [ten] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
It consists of ten rooms in the main hall to the north .
它 由 的 十 房间 在 这 主要的 大厅 到 这 北 .

是正北大厅十间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [saɪd] [ruːmz; rʊmz][ɑːn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
There is a table on the east side .
那里 是 一个 桌子 在 这 东方 边 .

东边有一张桌子，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ˈpɛŋ] - .
It was prepared for Peng Zhongtang .
它 曾是 准备 为了 彭 - .

是给彭中堂预备的。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
To the west are the Ten Heavenly Kings .
到 这 西方 是 这 十 天上 国王 .

西边是十路天王。

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
The Kim brothers took their seats in the middle .
这 金 兄弟 采取 他们的 座位 在 这 中间 .
金氏弟兄在当中落座。

[jəʊ] ['mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟
姚猛、

[sʌn] - [stʊd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
Sun Baoyuan stood behind the adult .
太阳 - 站立 在后面 这 成人 .
孙宝元站在大人背后，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['sɜ:rvɪŋ] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong was also serving them .
马 玉龙 曾是 还 服务 他们 .
马玉龙也在一旁伺候。

[kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :
金景龙说：

" [grəʊn] [ʌps] !
" **grown ups !**
" 生长 UPS !
“大人！

[tə'deɪ] [aɪv] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [ə'dʌlts] . . .
Today I've invited the adults . . .
今天 我已经 受邀 这 成年人 . . .
今天我约请大人，

[nɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,
非为别故，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ə'dʌlts] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɔ:kjʊmənt] .
It was only because the adults sent a document .
它 曾是 仅有的 因为 这 成年人 发送 一个 文档 .
只因大人发来文书，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [em 'i:] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] , [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
He wanted me to become his sworn brother , Zhou Bailing .
他 通缉 我 到 变得 他的 宣誓 兄弟 , 周 弃保 .
要我拜兄周百灵，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ru:t] , [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [baɪ] ,
He was originally in the Eastern Route , Tianwang Bai ,
他 曾是 起初 在 这 东 路线 , 天王 白 ,
他本在东路天王白、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,
万、

['mɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,
孟、

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[dɪŋ] [ˈnɑːli] [wɔːr] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Ding Nali wore the seal of the prime minister .
丁 纳利 穿着 这 海豹 的 这 主要的 部长 .

丁那里佩丞相印，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
Now , let's talk about my elder brother ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 我的 长老 兄弟 ,

再说我这兄长，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ˈgrʌdʒɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
They had no grudges against the government troops .
他们 有 不 怨恨 反对 这 政府 军队 .

跟官军也无冤无仇。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
This means that the Wooden Sheep Formation has been broken .
这 方法 那 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .

既是说明破了木羊阵，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈfiːtɪd] .
All the Heavenly Kings were immediately defeated .
全部 这 天上 国王 是 立即地 战败 .

众天王就甘拜下风，

[wiː; wi][noʊ] [bɔːŋɡər] [juːz][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
We no longer use the Wooden Sheep Formation .
我们 不 更长 使用 这 木制的 羊 形成 .

如今不打木羊阵，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ˈbɑːɡwə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
However , they sent people to cause trouble at Zhoujia Village in Bagua Mountain .
然而 , 他们 发送 人们 到 原因 麻烦 在 - 村庄 在 八卦 山 .

却派人去搅闹八卦山周家寨，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [wen] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
This is what happens when adults are unreasonable .
这 是 什么 发生 什么时候 成年人 是 不合理 .

这就是大人不通情理。

[bɔːrd] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

“彭大人说:”

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [noʊ] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
You only know one side of the story .
你 仅有的 知道 一 边 的 这 故事 .

你等只知其一，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .

不知其二。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɑːn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz] .
I came here on imperial orders .
我 来了 这里 在 帝国 订单 .

前者我奉旨前来，

[ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən] ,
The governor of this region ,
这 州长 的 这 地区 ,

巡抚此方，

[ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] [dɪ'stɜ:rbəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
All because of your disturbance of the earth ,
全部 因为 的 你的 干扰 的 这 地球 ,

皆因你等扰闹地面，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kænd:t] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
The people cannot live in peace .
这 人们 不能 居住 在 和平 .

百姓不能安居。

[aɪ] ['hænd(ə)][ðə; ði]['kɔ:ntrækt] .
I'll handle the contract .
患病的 处理 这 合同 .

我来合约，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
During the day , the king set up the Wooden Sheep Formation .
期间 这 天 , 这 国王 放 向上 这 木制的 羊 形成 .

白天王摆下木羊阵，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʊd] [bi; bi]['brʊʊkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
It was agreed that the formation would be broken within a hundred days .
它 曾是 同意 那 这 形成 会 是 破碎的 之内 一个 百 天 .

言定在百日内破了此阵，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [kɔ:rt] ['evri] [jɪr] .
They wish to come to court every year .
他们 希望 到 来 到 法庭 每一个 年 .

他们愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərə] [jɪr] ['æftə] [jɪr] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[aɪ] [sent] [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] [tu;; tə] [faɪt] .
I sent my subordinates to fight .
我 发送 我的 下属 到 斗争 .

我派属员前来打阵，

[hi;; hi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
He shouldn't have stopped him .
他 不应该 有 停止 他 .

他就不该拦挡，

[aɪ] [send] [maɪ] [men] [tu;; tə] [faɪt] .
I'll send my men to fight .
患病的 发送 我的 男人 到 斗争 .

凭我派人来打。

[bʌt; bət][hi;; hi] ['si:krətli] [ju:st] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɔ:d] ['zəʊ] [dʒeɪ] .
But he secretly used the lightning god Xiao Jing .
但 他 偷偷 用过的 这 闪电 上帝 肖 景 .

可是他却暗使闪电神萧静，

[ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They ambushed and killed government troops .
他们 遭到伏击 和 被杀 政府 军队 .

劫杀官军的兵马，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [get] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
That's why I sent someone to get Zhou Bailing .
那就是 为什么 我 发送 某人 到 得到 周 弃保 .
因此我才派人前去拿周百灵。

[aɪm] [hɪr] [tə'deɪ] .
I'm here today .
我是 这里 今天 .

今天我来，

[nɑ:t] [fɔ:r; fər] ['eni] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ;

非为别故，

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [keɪm] [fɔ:r; fər][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
I also came for Zhou Bailing .
我 还 来了 为了 周 弃保 .

也为周百灵而来。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ɪz] [hɪr] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Zhou Bailing is here with me .
周 弃保 是 这里 和 我 .

周百灵就在我这里，

['hi:z] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðər] .
He's my sworn brother .
他是 我的 宣誓 兄弟 .

跟我是八拜之交的兄弟，

[hiː; hi][ɔ:lsoʊ] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
He also set up the Wooden Sheep Formation .
他 还 放 向上 这 木制的 羊 形成 .

木羊阵也是他摆的。

[juː; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌmwʌn] ['keɪpəb(ə)l] [breɪks] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
You wait until someone capable breaks the Wooden Sheep Formation .
你 等待 直到 某人 有能力的 休息 这 木制的 羊 形成 .

你等着有能把木羊阵打破，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] ;
We are willing to admit defeat ;
我们 是 愿意的 到 承认 击败 ;

我等情愿服输；

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['kænɔ:t] [biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] . . .
If the Wooden Sheep Formation cannot be defeated . . .
如果 这 木制的 羊 形成 不能 是 战败 . . .

如打不了木羊阵，

[ðeɪ] [ðen] ['si:dɪd] [dʒi:ɑɪu:gwɑ:n][ænd; ænd] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] [tuː; tə][ju: 'es] .
They then ceded Jiayuguan and Ningxia Prefecture to us .
他们 然后 割让 嘉峪关 和 宁夏 州 到 我们 .

便把嘉峪关宁夏府让与我等。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ['hædnt] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] .
Jin Jinglong hadn't finished speaking .
斤 景龙 之前没有 完成的 请讲 .

“金景龙这句话尚未说全，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：“

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] ['æərəgənt] [ænd; ənd] ['boʊstfʊl] [wɜ:rdz] .
Kim Gyeong - ryong should refrain from such arrogant and boastful words .
金 京 - 龙 应该 避免 从 这样的 傲慢的 和 自夸 字 .

金景龙休得出此狂言大语，

[ju:; jʊ] [send] [jʊr; jər] ['envɔɪ] , - , [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [hɪr] .
You send your envoy , Alidan , to invite the Grand Secretary here .
你 发送 你的 使者 , - , 到 邀请 这 盛大 秘书 这里 .

你派番官阿里丹把中堂大人请来，

[wʌt] [ɪg'zæktli] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What exactly is the intention ?
什么 确切地 是 这 意图 ?

究竟是何用意？

[ju:; jʊ] [ðen] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['taɪgəz] [den][ænd; ənd][ðə; ði] ['drægənz] [pu:l] .
You then prepare for the tiger's den and the dragon's pool .
你 然后 准备 为了 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 .

你便预备虎穴龙潭，

[wi:; wi] [der] [tu:; tə] [kʌm] [tu:] .
We dare to come too .
我们 敢 到 来 也 .

我等也敢前来。

[tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ,
To reason ,
到 原因 ,

要论理，

[ɪts] [ju:; jʊ] [gaɪz] [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði][bɪg] [ʃɑ:ts] .
It's you guys who are the big shots .
它是 你 伙计们 WHO 是 这 大的 镜头 .

是你等大大不是。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[baɪ] - ['dɔ:tər] , [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ]
Bai Qige's daughter , Bai Fengying
白 - 女儿 , 白 凤英

白起戈之女白凤英，

[ðeɪ] ['kærid] [ə'weɪ] [maɪ] ['gʌvə-nɜ:z] [sʌn] [fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['jɪrz] .
They carried away my governor's son for two or three years .
他们 携带 离开 我的 州长的 儿子 为了 二 或者 三 年 .

把我巡抚大人之子背走二三年，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n][goʊ][ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
They often go and cause trouble .
他们 经常 去 和 原因 麻烦 .

时常还去搅闹，

[wi:v] [ɔ:l'redi] [gɑ:t][ðem; ðəm] .
We've already got them .
我们已经 已经 得到 他们 :

已然被我们拿住。

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [pə'zesiz] [ə; eɪ][ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The Grand Secretary possesses a virtue of cherishing life .
这 盛大 秘书 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 :

中堂大人有好生之德，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm][hɜ:r; hər] .
Do not harm her .
做 不是 伤害 她 :

不加害于她，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['tri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə] [gests] .
Instead , they treated each other with the courtesy due to guests .
反而 , 他们 治疗 每个 其他 和 这 礼貌 到期的 到 客人 :

反以客礼相待，

[rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Release it back .
发布 它 后退 :

释放回去。

[baɪ] - [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
Bai Qige was unaware of the matter .
白 - 曾是 不知情 的 这 事情 :

白起戈不知事务，

['i:v(ə)n] [ðooʊ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Even though his daughter was making such a fuss .
甚至 尽管 他的 女儿 曾是 制作 这样的 一个 大惊小怪 :

纵使他女儿如此搅闹。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ɪ'li:gəli] ['treɪdɪŋ] ['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
You are also illegally trading cattle and horses .
你 是 还 非法 贸易 牛 和 马匹 :

你等又私贩牛马，

[dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [tæk'seɪʃn]
Dissatisfied with taxation
不满 和 税收

不服税务，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['hɑ:bəd] [ɪm'pɪriəl] ['krɪmənəlz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [æprɪ'hend] .
They even harbored imperial criminals who were ordered to be apprehended .
他们 甚至 藏匿 帝国 罪犯 WHO 是 订购 到 是 被捕 :

还收留奉旨严拿的钦犯，

[ðeɪ] [kən'si:ld] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][hænd][aɪ 'ti:]['ooʊvər] .
They concealed and refused to hand it over .
他们 暗 和 拒绝 到 手 它 超过 :

隐匿拒不交出。

[naʊ] [ju:v] ['ɔ:fərd] [ʌp][dʒəu] ['berlɪŋ] .
Now you've offered up Zhou Bailing .
现在 你已经 提供 向上 周 弃保 :

现在你把周百灵献了出来，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [sperd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [devə'steɪʃn] .
The people were spared the suffering of devastation .
这 人们 是 幸存 这 痛苦 的 毁灭 :

黎民免遭涂炭之苦，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [spɜrd] [ðə; ði] [kə'læmitiz] [ʌv; əv][wɔ:r] .
The people were spared the calamities of war .
这 人们 是 幸存 这 灾难 的 战争 .
百姓免受刀兵之灾。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪlənd] .
This place is nothing more than a small island .
这 地方 是 没有什么 更多的 比 一个 小的 岛 .
你这里无非小小一座海岛，

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['empaɪər][ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪg'zɪstəns] .
The Celestial Empire is unaware of your existence .
这 天体 帝国 是 不知情 的 你的 存在 .
天朝尚不知有你这人。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙
“金景龙一闻此言，

[ˈæŋɡər] ['sɜ:dʒd] ['ʌpwərdz] [æz; əz][hi:; hi] [sed] :
Anger surged upwards as he said :
愤怒 激增 向上 作为 他 说 :
气往上冲说:”

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是何等人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['bʊli] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you bully me like this !
如何 敢 你 欺负 我 喜欢 这 !
胆敢欺我太甚！

[sɪns] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['empaɪər][ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][maɪ] [ɪg'zɪstəns] ,
Since the Celestial Empire is unaware of my existence ,
自从 这 天体 帝国 是 不知情 的 我的 存在 ,
天朝既不知有我，

[ju:; jʊ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['li:vɪŋ] [maɪ] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [tə'deɪ] .
You won't be leaving my Flying Dragon Island today .
你 惯于 是 离开 我的 飞行 龙 岛 今天 .
今天你等就休想出我这飞龙岛。

" ['ɪmi:diətli] ['ɔ:rdər][ðem; ðəm][tu:; tə][taɪ] [ði:z] ['pi:p(ə)] [ʌp] . "
" Immediately order them to tie these people up . "
" 立即地 命令 他们 到 领带 这些 人们 向上 . "
“立刻吩咐快把这几个人绑起来，

[æz; əz] [kə'lætərəl]
As collateral
作为 抵押品
作为押帐，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['gɪvɪŋ] [ʌp][dʒɪ:aiu:gwɑ:n] .
They insisted on giving up Jiayuguan .
他们 坚持 在 给予 向上 嘉峪关 .
非把嘉峪关让了出来，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər] [ðeɪ] [ə'laʊd] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] .
Only then were they allowed to go back .
仅有的 然后 是 他们 允许 到 去 后退 .
才放他等回去，

[ˈlðərwɑɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [trend] [ɪz] [ˈhɑːrdər] [ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Trying to predict the trend is harder than climbing to heaven .
尝试 到 预测 这 趋势 是 更难 比 攀登 到 天堂 .

想走势比登天还难。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] ,
There are ten Heavenly Kings ,
那里 是 十 天上 国王 ,

有十路天王，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːfəsərz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [ˈbrʌðərz] .
More than a hundred officers under the command of the three Jin brothers .
更多的 比 一个 百 警官 在下面 这 命令 的 这 三 斤 兄弟 .

连金氏三杰手下的百余员将官，

[ðeɪ] [ɔːl] [druː] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
They all drew their weapons .
他们 全部 画 他们的 武器 .

都各自亮出兵刃。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈriːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈbædli] .
Ma Yulong realized things were going badly .
马 玉龙 已实现 事物 是 去 糟糕 .

马玉龙一见事情不好，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [ðə; ði] - [sɔːrd] .
He reached out and drew the Zhanlu sword .
他 达到 出去 和 画 这 - 剑 .

伸手拉出湛卢剑来，

[ðen] [ə; eɪ] [hɔːrŋ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a horn cannon fired outside .
然后 一个 喇叭 大炮 被解雇 外部 .

就听外面号炮一响，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

杀声震地，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtər]
Taking advantage of the sounds of the mountains and the flow of the water
,
,
,
,

借着山音水势，

[aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdɪstəns] .
It could be heard from a great distance .
它 可以 是 听到 从 一个 伟大的 距离 .

听得很远。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] ['kwɪkli] ['kærid] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong quickly carried the central hall on his back .

马 玉龙 迅速地 携带 这 中央 大厅 在 他的 后退 .

马玉龙赶紧背起中堂，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [jɑʊ] [ˈmen] [tuː; tə] [dɪˈpbi] - [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
He instructed Yao Meng to deploy Tiewa to defend against the bandits .

他 指示 姚 孟 到 部署 - 到 保卫 反对 这 强盗 .

吩咐姚猛摆铁娃敌挡群贼，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [sʌn] - [tuː; tə] [ˈbrændɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [səbˈdjuːɪŋ] [ˈpes(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz]
He then instructed Sun Baoyuan to brandish the demon - subduing pestle in his

他 然后 指示 太阳 - 到 挥舞 这 恶魔 - 制服 杵 在 他的

[hænd] .
hand .

手 .

又吩咐孙宝元摆手中降魔宝杵，

['kwɪkli] [fləʊt] [aʊt] [tuː; tə] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [riːdɪˈpbi] [truːps] .
Quickly float out to water and redeploy troops .

迅速地 漂浮 出去 到 水 和 重新部署 军队 .

赶紧浮水出去调兵，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [aʊtˈsaɪd] .
He then rushed outside .

他 然后 匆忙 外部 .

说着往外就闯。

[ˈdʒiːən] - [wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔːl] [wɪð; wɪθ] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈwɒrɪz] .
Jian Shoutong was already in the outer hall with twenty - eight warriors .

建 - 曾是 已经 在 这 外 大厅 和 二十 - 八 战士 .

外面大厅早有简寿童带着二十八员战将，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈsɑːri] [ˈɡoʊldən] [ˈflaʊər] ,
It contains Sari Golden Flower ,

它 包含 纱丽 金的 花 ,

内有萨里金花、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən]
Golden - Eyed Demon

金的 - 眼睛 恶魔

金眼大魔、

[ˈsɪlvər] - [aɪd] [ˈdiːmən]
Silver - Eyed Demon

银 - 眼睛 恶魔

银眼大魔，

[ðeɪ] [iːtʃ] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [weɪ] .
They each displayed their weapons to block the way .

他们 每个 显示 他们的 武器 到 堵塞 这 方式 .

各摆兵刃挡住去路，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,

一个 喊 ,

一声呐喊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [teɪk] [ker] , [ˈdʒuːniər] . "

" Take care , junior . "

" 拿 关心 , 初级 . "

“小辈慢走。”

[ˈfɔːrtʃənətli] , [sʌn] - [hæd; həd] [ˈrɑːzn] - [laɪk] [sænd] [prəˈtektɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Fortunately , Sun Baoyuan had rosin - like sand protecting him .

幸运的是 , 太阳 - 有 松香 - 喜欢 沙 保护 他 .

幸喜孙宝元有松香马牙沙子护身，

[ɡʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ænd] [spiə] ,

Good at avoiding knives and spears ,

好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[ðə; ði] [ˈvaːdʒrə] [ˈpes(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

The Vajra pestle in his hand ,

这 金刚杵 杵 在 他的 手 ,

手中的降魔宝杵，

[ðeɪ] [ˈtruːli] [pəˈzes] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ænd; ænd] [ˌdɪsəˈpɪr] [laɪk] [ˈɡʊʊsts] .

They truly possess the ability to appear and disappear like ghosts .

他们 真的 具有 这 能力 到 出现 和 消失 喜欢 鬼魂 .

真有神出鬼没之能，

[fæŋ] [dɪˈfiːtɪd] [ðɪːz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ænd] [ˈskætəd] [ðem; ðəm] .

Fang defeated these generals and scattered them .

方 战败 这些 将军们 和 疏散 他们 .

方把这些战将打得七零八落，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .

They broke through the encirclement .

他们 打破 通过 这 包围 .

闯出了重围。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,

Just arrived at the hillside ,

只是 到达的 在 这 山坡 ,

刚到山坡，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsou] [ˈmɑːr(ə)] - , [ˈʌndər] [ˈfeŋ] [dʒɪnlɒŋ] .

There was also Marshal Sarigi , under Feng Jinlong .

那里 曾是 还 元帅 - , 在下面 冯 金龙 .

又有冯金龙手下的元帅萨里吉，

[ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪd] [ɪn] [jɜː; jər] [hænd] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈpæn(ə)] .

Shift the blade in your hand along the door panel .

转移 这 刀刃 在 你的 手 沿着 这 门 控制板 .

把手中磨扇板门刀一顺，

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [wɪð; wɪθ] [ɔːrt] [ˌswɔːdz] , [ˈflaɪɪŋ] [kɪks] , [ænd; ænd] [ræˈtæn, ˈrætaen]

He led three thousand soldiers with short swords , flying kicks , and rattan

他 引领 三 千 士兵 和 短的 剑 , 飞行 踢 , 和 藤

[ʃiːldz] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [luːˈtenənt] [ˈdʒenrəlz] .

shields , along with eight lieutenant generals .

盾牌 , 沿着 和 八 中尉 将军们 .

带着手下三千短刀飞腿藤牌军和八员偏将，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .

Each held a weapon .

每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊：

" [spaɪ] , [weɪt] ! "
" Spy , wait ! "
" 间谍 , 等待 ! "

“奸细慢走！ ”

[sʌn] - [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Sun Baoyuan did not answer .
太阳 - 做过 不是 回答 .

孙宝元并不答话，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

扑奔上去，

[ə; eɪ][ˈvɑːdʒrə] [strʌk] - [ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
A vajra struck Sarigi on the back .
一个 金刚杵 击 - 在 这 后退 .

一降魔杵打在萨里吉的脊背，

[ðə; ði] [θiːf] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
The thief turned and ran .
这 贼 转向 和 跑 .

贼人拨头就跑。

[sʌn] - [ˈventʃəd] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] .
Sun Baoyuan ventured to the coast .
太阳 - 冒险 到 这 海岸 .

孙宝元闯到海岸，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ˈbiːtɪŋ] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] ,
Seeing the warships beating loud drums and gongs ,
看到 这 军舰 殴打 大声 鼓 和 锣 ,

见战船上金鼓大作，

[wɪð; wɪθ][hwuː] - [səˈbɔːrdɪnət] , [ʒenhai] [kəˈmændər] [bɔːŋ] [ˈɪkaɪ] ,
With Huo Tianwang's subordinate , Zhenhai Commander Long Shikai ,
和 霍 - 下属 , 镇海 指挥官 长的 十开 ,

有霍天王手下的镇海都督龙士凯，

[wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːʃɪps] ,
With five hundred warships ,
和 五 百 军舰 ,

带着战船五百只，

[ə; eɪ][væst][ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈneɪvi] ,
A vast and experienced navy ,
一个 广阔的 和 经验丰富的 海军 ,

能征惯战的水军无数，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] , [juː; jʊ] [ˈtreɪtər] ! "
" Where do you think you're going , you traitor ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 叛徒 ! "

“奸细哪里走！ ”

[sʌn] - [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [splæʃ] .
Sun Baoyuan jumped into the water with a splash .
太阳 - 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

孙宝元扑通跳下水去，

[b:ŋ] ['ɪkaɪ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['dʒu:geɪ] [drʌm] ,
Long Shikai sounded the Zhuge Drum ,
长的 十开 听起来 这 诸葛亮 鼓 ,

龙士凯一响诸葛鼓，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['seɪləz] [ðen] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Five hundred sailors then went into the water to give chase .
五 百 水手们 然后 去 进入 这 水 到 给 追赶 .

就有五百水兵下水追赶。

['fɔ:rtʃənətli] , [sʌn] - [wʌz; wəz] [æn; ən] ['eksələnt] ['swɪmə] .
Fortunately , Sun Baoyuan was an excellent swimmer .
幸运的是 , 太阳 - 曾是 一个 出色的 游泳运动员 .

幸亏孙宝元水性极好，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不到一个时辰，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['floʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
It has floated to the east bank .
它 有 漂浮 到 这 东方 银行 .

已浮水到了东岸。

['ga:diŋ] [ðə; ði] [i:st] [bæŋk] [ɪz] [prɪns] [jæŋ] [dʒɪnrɔŋ] , [ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [jæŋ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
Guarding the east bank is Prince Yang Jinrong , also known as Yang Tianwang .
守护 这 东方 银行 是 王子 杨 锦荣 , 还 已知 作为 杨 天王 .

把守东岸的是杨天王的殿下杨金荣，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ə; eɪ] [fli:t] [ʌv; əv] ['wɔ:ʃɪps] ,
Leading a fleet of warships ,
领导 一个 舰队 的 军舰 ,

带领一队战船，

['kaʊntləs] ['soʊldʒərz] .
Countless soldiers .
无数 士兵 .

军卒无数。

[jæŋ] [dʒɪnrɔŋ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [fɔ:rk] .
Yang Jinrong wielded a three - pronged fork .
杨 锦荣 挥舞 一个 三 - 叉状的 叉 .

杨金荣手使三股叉，

[sʌn] - [ðen] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
Sun Baoyuan then stabbed him .
太阳 - 然后 刺伤 他 .

照孙宝元就刺。

[sʌn] - [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['æk](ə)n] .
Sun Baoyuan was unwilling to take action .
太阳 - 曾是 不情愿 到 拿 行动 .

那孙宝元不愿动手，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[jaʊ] ['mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['eɪ,vɔɪz] [keɪm] [aʊt] .
None of the imperial envoys came out .
没有任何 的 这 帝国 使节 来了 出去 。

钦差大人均未出来，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræŋ] [ə'weɪ] .
He turned and ran away .
他 转向 和 跑 离开 。

自己拨头就跑。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ，

正往前走，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [skaʊts] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] ,
Seeing the scouts approaching from the opposite side ,
看到 这 侦察兵 接近 从 这 对面的 边 ，

见对面过来了探马，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌŋ] [ʌðər] [ðæn; ðən] ['flaɪɪŋ] ['bɑ:dɪgɑ:rd] [jaʊ] - ,
It was none other than Flying Bodyguard Yao Guangshou ,
它 曾是 没有任何 其他 比 飞行 保镖 姚 - ，

正是飞行太保姚广寿、

['weɪ] [,gwɒʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər] .
Wei Guoan , the Cloud Chaser .
魏 冠安 ， 这 云 追逐者 。

追云太保魏国安。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 ：

姚广寿说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ？ "

“怎么样？ ”

[sʌŋ] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 ：

孙宝元说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ðə; ði] [bɑ:r'beriən] ['ɑ:rmɪ:z] [plæn][tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts]
The barbarian army's plan to wipe out their descendants
这 野蛮人 军队的 计划 到 擦拭 出去 他们的 后代

番军定的绝户计，

[ˈtræpɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Trapping the adults inside ,
诱捕 这 成年人 里面 ,

把大人困在里面，

[ˈi:v(ə)n] [bɜːrd] [mɑː][ɪz] [əˈblɪvɪəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [feɪt] .
Even Lord Ma is oblivious to his own fate .
甚至 主 马 是 浑然不觉 到 他的 自己的 命运 .

连马大人都不知死活，

[aɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
I broke through the encirclement .
我 打破 通过 这 包围 .

我是闯出重围来的，

" [ɪˈmiːdiətli] [kɔːl] [ðə; ði] [səˈpɔːrt] [tiːm] [tuː; tə] [kʌm] ! "
" Immediately call the support team to come ! "
" 立即地 称呼 这 支持 团队 到 来 ! " .

急速叫接应队快来！ "

[jaʊ] - [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Yao Guangshou turned around and left .
姚 - 转向 大约 和 左边 .

姚广寿回头便走，

[nɑːt] [fɑːr] [əˈweɪ] , [ʃiː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈzɛŋ] - [əˈraɪvd] .
Not far away , Shi Zhu and Zeng Tianshou arrived .
不是 远的 离开 , 史 朱 和 曾 - 到达的 .

不远就见石铸和曾天寿来到。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər] [træpt] [ˌɪnˈsaɪd] .
Upon hearing this , the two realized that the adults were trapped inside .
之上 听力 这 , 这 二 已实现 那 这 成年人 是 被困 里面 .

二人一听把大人困在里面，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər] [ˈflaɪɪŋ] [gɑːrd] [jaʊ] - [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ]
Immediately order Flying Guard Yao Guangshou to deliver a message to Gao Tonghai
立即地 命令 飞行 警卫 姚 - 到 递送 一个 信息 到 高 同海

[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] .
, the Governor of Guyuan .
, 这 州长 的 固原 .

立刻叫飞行太保姚广寿去给固原提督高通海送信，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
Summon him to come .
召唤 他 到 来 .

叫他前来，

[hiː; hi][kæn; kən] [stiːl] [ˈmænɪdʒ] [baɪ][ˈwɔːtər] .
He can still manage by water .
他 能 仍然 管理 经过 水 .

他水路还能行。

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈzɛŋ] - [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [sɛnd] [ə; eɪ] [ˈlɛtər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒɛn(ə)rəl] [ænd; ənd]
He also ordered Zeng Tianshou to quickly send a letter to the general and
他还订购曾 - 到迅速地发送一个信到这一般的和
[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] .
the governor .
这州长 :

又叫曾天寿赶紧去给将军和巡抚送信，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
A large force was urgently dispatched to attack Jinjiatuo .
一个大的力量曾是紧急已派出到攻击 - :

急调大队兵马来攻打金家坨。

[ʃiː] [ˈzuː] [sɛd] :
Shi Zhu said :
史朱说 :

石铸说：

[ˈbrʌðər] [ˈweɪ] [ænd; ənd] [aɪ] [ˈkwɪkli] [wɛnt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Brother Wei and I quickly went into the water .
兄弟魏和我迅速地去进入这水 :

“我同魏大哥赶紧下水，

[ˈhɛdɪŋ] [tuː; tə] - .
Heading to Jinjiatuo .
标题到 - :

前往金家坨。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃɛsər]
At this time , Liu Yun , the Wind Chaser
在这时间 , 刘云 , 这风追逐者

这时追风侠刘云、

[lɪˈjuː] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[loʊn] [ˈreɪndʒər] [ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] ,
Lone Ranger Deng Feixiong ,
孤独游骑兵邓飞雄 ,

独行侠邓飞雄、

[wuː] - ,
Wu Zhankui ,
吴 - ,

吴占魁、

[wuː] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] - [truːps] .
Wu Zhanyuan has arrived with 700 troops .
吴 - 有到达的和 - 军队 :

吴占元已带兵七百赶到。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɛst] [koʊst] [ˈkæənən] [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] .
The sight of the West Coast cannon was astonishing .
这视线的这西方海岸大炮曾是惊人 :

一见西海岸号炮惊天，

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sɛd] :
Liu Yun said :
刘云说 :

刘云说：

" [haʊ] ？ "

" **how** ？ "

" 如何 ？ "

“怎样？”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] ：

Shi Zhu said ：

史 朱 说 ：

石铸说：

" [ðə; ði] [ten] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [kɪŋz] [hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] ， "

" **The ten rebel kings have captured the imperial envoy** ， "

" 这 十 反叛 国王 有 捕获 这 帝国 使者 ， "

“十路反王把钦差大人、

[bɜːrd] [mɑː][ɪz] [træpt] [ɪn] - .

Lord Ma is trapped in Jinjiatuo .

主 马 是 被困 在 - .

马大人困在金家坨了。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈwɔːʃɪps] .

We have no warships .

我们 有 不 军舰 .

咱们没有战船，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ？

What should I do ？

什么 应该 我 做 ？

如何是好？”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɪŋ] [sed] ：

Deng Feixiong said ：

邓 飞雄 说 ：

邓飞雄说：

" [naʊ] [ɪts] [ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] [huː] [ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .

" **Now it's the two hundred soldiers from Longshan who are going to the water** .

" 现在 它是 这 二 百 士兵 从 龙山 WHO 是 去 到 这 水 .

"

"

"

“现在就是龙山这二百兵会水。”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] ：

Shi Zhu said ：

史 朱 说 ：

石铸说：

" [wiː; wi] [tuː] [kæn; kən] [teɪk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][goʊ] [ˈkwɪkli] . "

" **We two can take it and go quickly** . "

" 我们 二 能 拿 它 和 去 迅速地 . "

“可交我二人带着快去。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn]

The two hundred soldiers of Longshan

这 二 百 士兵 的 龙山

龙山的这二百兵，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz] [træpt] .

I heard that Ma Yulong is trapped .

我 听到 那 马 玉龙 是 被困 .

听说马玉龙被困，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .

眼都红了，

[ɪ'miːdiətli] [kɑːntækt] [ʃiː] [ʒuː] ,
Immediately contact Shi Zhu .
立即地 接触 史 朱 ,

立刻要跟石铸、

[ˈwei][ˌgwɒŋˈɑːn] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
Wei Guoan headed straight for Jinjiatuo .
魏 冠安 标题 直的 为了 - .

魏国安径奔金家坨，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Go and rescue the Imperial Envoy and Ma Yulong .
去 和 救援 这 帝国 使者 和 马 玉龙 .

去搭救钦差大人和马玉龙。

[ʃiː] [ʒuː] [ˈɔːrdərd] [sʌn] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [ˌɪnˈsaɪd] .
Shi Zhu ordered Sun Baoyuan to lead the way and charge inside .
史 朱 订购 太阳 - 到 带领 这 方式 和 收费 里面 .

石铸叫孙宝元领路往里边杀去，

[liːv] [ðɪːz] - [ˈsoʊldʒərz] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Leave these 500 soldiers here for a while .
离开 这些 - 士兵 这里 为了 一个 尽管 .

留这五百名兵丁在此少待。

[wuː] - ,
Wu Zhankui ,
吴 - ,

吴占魁、

[wuː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
Wu Zhanyuan and the other person said :
吴 - 和 这 其他 人 说 :

吴占元二人说：

" [lets] [siːz] [ðə; ði] [boʊt] . "
" Let's seize the boat . "
" 我们来吧 抢占 这 船 . "

“我们抢船去。”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkɪŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[siː] [sʌn] - ,
See Sun Baoyuan ,
看 太阳 - ,

见孙宝元、

[ʃi:] [ʒu:] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Shi Zhu led two hundred soldiers into the water .
史 朱 引领 二 百 士兵 进入 这 水 .

石铸带二百兵下水，

[jæn] [dʒɪnrɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ti:m] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
Yang Jinrong and his team blocked their way .
杨 锦荣 和 他的 团队 已屏蔽 他们的 方式 .

有杨金荣带队挡住去路。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhʌndrəd] [men] [set] [ɔ:f][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv][ˌbæmˈbu:] [ˈfaɪr,krækər] .
The two hundred men set off a burst of bamboo firecrackers .
这 二 百 男人 放 离开 一个 爆裂 的 竹子 鞭炮 .

这二百人一阵竹炮，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
They killed many of the bandits .
他们 被杀 许多 的 这 强盗 .

就把贼兵打死不少，

[ðeɪ] [si:zd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:ʃɪps] .
They seized more than two hundred warships .
他们 查获 更多的 比 二 百 军舰 .

抢过来二百多只战船。

[lɪˈju:] [ˈjʌn] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Liu Yun led two hundred soldiers onto the ship .
刘 云 引领 二 百 士兵 到 这 船 .

刘云带二百兵上船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .

往里奔去，

[ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈkænən] [rɔ:rd] [ˈdefnɪŋli] .
The enemy's cannon roared deafeningly .
这 敌人的 大炮 咆哮 震耳欲聋地 .

只见对面号炮惊天，

[ðə; ði] [boʊt] [swei] ,
The boat swayed ,
这 船 摇摆 ,

船只荡漾，

[bɔ:n] [ˈʃɪkai] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Long Shikai lined up the warships in a row .
长的 十开 衬里 向上 这 军舰 在 一个 排 .

龙士凯将兵船一字儿排开，

[hi:; hi] [ˈsmu:ðli] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈelɪfənt] [trʌŋk] - [ʃeɪpt] [ˈsɪkl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈkres(ə)nt] -
He smoothly swung the elephant trunk - shaped sickle and the ancient crescent -
他 顺利 摇摆 这 大象 树干 - 形状 镰刀 和 这 古老的 新月 -
[ʃeɪpt] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
shaped knife in his hand .
形状 刀 在 他的 手 .

把手中的象鼻钩镰古月刀一顺，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊叫：

" ['lɪs(ə)n] ['kɜ:fəli] , [ðə; ði] [men] [hu:] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] ! "

" Listen carefully , the men who are coming ! "

" 听 小心 , 这 男人 WHO 是 未来 ! "

“来的人马听真，

" [ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ʒɛnhai] , [bɔ:n] ['ʃkaɪ] , [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] . "

" The Governor - General of Zhenhai , Long Shikai , is here today . "

" 这 州长 - 一般的 的 镇海 , 长的 十开 , 是 这里 今天 . "

今有镇海都督龙士凯在此。”

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] ['streɪtnd] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['treʒər] [sɔ:rd] .

Deng Feixiong straightened the red - haired treasure sword .

邓 飞雄 拉直 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

邓飞雄把红毛宝刀一顺，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ] ,

Standing at the bow ,

常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:rp(ə)] - [tɪndʒd] [feɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl] ,

Seeing the purple - tinged face of this barbarian general ,

看到 这 紫色的 - 带点色调 脸 的 这 野蛮人 一般的 ,

见这员番将紫微微的脸膛，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes

厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['vɪʃəs] .

It is extremely vicious .

它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[ðə; ði] ['twenti] - [ɑ:d] [leɪtənənts] [bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] ,

The twenty - odd lieutenants behind them ,

这 二十 - 奇怪的 中尉 在后面 他们 ,

后面二十多员偏将，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [skɑ:rf] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðər; ðər] [hed] .

Each of them had a red scarf wrapped around their head .

每个 的 他们 有 一个 红色的 围巾 包装 大约 他们的 头 .

个个红巾缠头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,

Wearing a fish - skin hat ,

穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [skɪn] [kəʊt] ,

Wearing a fish skin coat ,

穿着 一个 鱼 皮肤 外套 ,

一身鱼皮衣，

[ɪts] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] .

Its appearance was extremely fierce .

它是 外貌 曾是 极其 凶猛的 .

相貌也凶恶之极。

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] ['ʃaʊtɪd] ,

Deng Feixiong shouted ,

邓 飞雄 喊叫 ,

邓飞雄一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶!

[ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [kɪm] ['kjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] ?
Are you Kim Kyung - ryong ?
是 你 金 京 - 龙 ?

尔就是金景龙吗? ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也,

[aɪ][,eɪ 'em] [bːŋ] ['ʃɪkaɪ] , [ðə; ði] [ʒɛnhɑɪ] [kə'mændər] ['ʌndər] [hwuː] [tiːɑːnwaːŋ] .
I am Long Shikai , the Zhenhai Commander under Huo Tianwang .
我 是 长的 十开 , 这 镇海 指挥官 在下面 霍 天王 .

我乃霍天王手下的镇海都督龙士凯,

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ,
By order of the Heavenly King ,
经过 命令 的 这 天上 国王 ,

奉天王之命,

[ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] ['pɛŋ] - [men] [hɪr] .
They ambushed and killed Peng Zhongtang's men here .
他们 遭到伏击 和 被杀 彭 - 男人 这里 .

在此劫杀彭中堂的人马。

[huː] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔是何人? ”

['dɛŋ] ['faɪkɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['dɛŋ] ['faɪkɔŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər] . "
" **I am Deng Feixiong , the Lone Ranger .** "
" 我 是 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 . "

“我乃千里独行侠邓飞雄是也。”

[bːŋ] ['ʃɪkaɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] .
Long Shikai raised his sword and slashed .
长的 十开 提高 他的 剑 和 削减 .

龙士凯举手中刀就砍,

['dɛŋ] ['faɪkɔŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Deng Feixiong raised his red - haired knife to meet the attack .
邓 飞雄 提高 他的 红色的 - 头发 刀 到 见面 这 攻击 .

邓飞雄用红毛刀往上一迎,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听呛啷一响，

[hiː; hi] [ðen] [slaɪst] [ɔːf][ðə; ðɪ] ['θiːfs] [bleɪd] .
He then sliced off the thief's blade .
他 然后 切片 离开 这 小偷的 刀刃 .

便将贼人刀头削落，

[ðə; ðɪ] ['θiːf] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The thief was terrified .
这 贼 曾是 恐惧 .

吓得贼人胆战心惊，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] ,
As soon as he turned back ,
作为 很快 作为 他 转向 后退 ,

刚往回一撤身，

[wuː] - [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːrt] .
Wu Zhankui flicked his wrist and threw a dart .
吴 - 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

吴占魁抖手一镖，

[,aɪ 'tiː][hɪt][ðə; ðɪ] ['θiːf] ['skwerli] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ʃoʊldər] .
It hit the thief squarely in the shoulder .
它 打 这 贼 完全 在 这 肩膀 .

正打中贼人肩头。

['dɛŋ] [faɪkɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [tuː] ['hʌndrəd] [men] [ɪn][æŋ; ən] [ə'tæk] .
Deng Feixiong led his two hundred men in an attack .
邓 飞雄 引领 他的 二 百 男人 在 一个 攻击 .

邓飞雄带这二百人往上一攻，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] ['fɑːtgʌŋ] ['faɪər] ,
A burst of shotgun fire ,
一个 爆裂 的 霰弹枪 火 ,

一阵鸟枪，

[ðə; ðɪ] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər]['ruːtɪd; rəʊtɪd] .
The enemy soldiers were routed .
这 敌人 士兵 是 路由 .

把贼兵打得七零八落，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər]['ɪndʒərd] .
Many of them were injured .
许多 的 他们 是 受伤 .

带伤的不少，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

['dɛŋ] [faɪkɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Deng Feixiong led his troops through the encirclement .
邓 飞雄 引领 他的 军队 通过 这 包围 .

邓飞雄带兵闯进重围，

[ə'pɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [bəŋk] ,
Upon reaching the north bank ,
之上 到达 这 北 银行 ,

到了北岸，

[ðen] [ə; ei][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then a fire broke out on the mountain .
然后 一个 火 打破 出去 在 这 山 .
就见山上火起。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzɪd] [baɪ][dʒəu] [ˈberlɪŋ] .
This plan was devised by Zhou Bailing .
这 计划 曾是 设计 经过 周 弃保 .
这条计是周百灵所出，

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə][bɜ:rn] [ˈpɛŋ] - [əˈlaɪv] [ɪnˈsaɪd] .
He wanted to burn Peng Zhongtang alive inside .
他 通缉 到 烧伤 彭 - 活 里面 .
他要将彭中堂烧死在内，

[kʌt] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .
剪草除根，

[tu;; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [sprʌʊts] [frʌm; frəm] [rɪˈkɜ:rɪŋ] ,
To prevent the sprouts from recurring ,
到 防止 这 芽苗菜 从 再次发生的 ,
省得萌芽复起，

[ˈðerfɔ:r] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [paɪld] [draɪ] [ˈfaɪərwʊd] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Therefore , Jin Jinglong piled dry firewood on top of the house .
所以 , 斤 景龙 堆积 干燥 柴 在 顶部 的 这 房子 .
金景龙故此将这所房子用干柴堆上。

[ðæt] [wʌz; wəz] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
That was said at the time .
那 曾是 说 在 这 时间 .
那时说翻了，

[sʌn] - [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,
Sun Baoyuan charged out ,
太阳 - 带电 出去 ,
孙宝元杀出，

[mɑ:] [ju:ˈlɔŋ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong carried the adult on his back .
马 玉龙 携带 这 成人 在 他的 后退 .
马玉龙背起大人，

[hi;; hi] [led] [jɑʊ] [ˈmɛŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt] .
He led Yao Meng out and rushed out .
他 引领 姚 孟 出去 和 匆忙 出去 .
带姚猛往外就闯。

[ˈdʒi:ən] - [dɪˈlɪbəɾətli] [let] [jɑʊ] [ˈmɛŋ] [rɪˈskeɪp] .
Jian Shoutong deliberately let Yao Meng escape .
建 - 故意地 让 姚 孟 逃脱 .
简寿童故意放姚猛逃出，

[ðeɪ] [set][fairz] [ˈevrɪwɛr] .
They set fires everywhere .
他们 放 火灾 到处 .
就四处把火点起来，

[ðə; ði]['bændits] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
The bandits blocked the way from the outside .
这 强盗 已屏蔽 这 方式 从 这 外部 .

贼兵从外面一堵，

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
Ma Yulong and the imperial envoy wanted to escape .
马 玉龙 和 这 帝国 使者 通缉 到 逃脱 .

马玉龙同钦差大人要想逃命，

[ɪts] ['hɑ:rdər][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] !
It's harder than climbing to heaven !
它是 更难 比 攀登 到 天堂 !

势比登天还难！

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [baɪ] - [seɪvz] [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡoʊst] ['maʊnt(ə)n]
Chapter 312 Bai Yuxian saves the chivalrous Xiaoyao from the Ghost Mountain
章 - 白 - 保存 这 骑士精神 - 从 这 鬼 山
['strɔ:ŋhoʊld] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rts] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns]
Stronghold with an arrow , and reports military intelligence
据点 和 一个 箭 , 和 报告 军队 智力

第三一二回 白玉仙一箭救侠义 逍遥鬼山寨报军情

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [set] ['faɪər] ,
It is said that Jin Jinglong set fire ,
它 是 说 那 斤 景龙 放 火 ,

话说金景龙放火，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [bi;; bi] [bə:nd] [ə'laɪv] [ɪn'saɪd] .
He ordered that Lord Peng and Ma Yulong be burned alive inside .
他 订购 那 主 彭 和 马 玉龙 是 烧伤 活 里面 .

吩咐要把彭大人和马玉龙烧死在里面。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong was furious when he saw it .
马 玉龙 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

马玉龙一见火起，

['faɪər] ['pɪdʒɪn]
Fire pigeon
火 鸽子

火鸽子、

['faɪər] ['dræɡən]
Fire Dragon
火 龙

火龙、

['faɪər] [hɔ:rs]
Fire Horse
火 马

火马、

[ˈfaɪər] [ˈsneɪks] [ˈdɑːrtɪd] [əˈbaʊt] ,
Fire snakes darted about ,
火 蛇 飞镖 关于 ,

火蛇乱串，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔːr] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] .
All that could be heard outside was the deafening roar of battle .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 战斗 .

只听得外面杀声震地，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
The sound of drums and gongs filled the air .
这 声音 的 鼓 和 锣 已填 这 空气 .

金鼓喧天。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

自己无奈，

[ðeɪ] [ˈsniːkt] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [wɔːl] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] - [bæks] .
They sneaked over the wall behind the adults ' backs .
他们 偷偷摸摸 超过 这 墙 在后面 这 成年人 - 背部 .

背着大人蹑出墙去，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] : [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ]
He saw that there were soldiers on all four sides : east , west , south , and north
他 锯 那 那里 是 士兵 在 全部 四 侧面 : 东方 , 西方 , 南 , 和 北
:
:
:

见东西南北四面俱都有兵，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [duː] [nɔːrθ] [ɑːr; ər] [ˈbærən] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈwɪldərnəs] .
To the due north are barren mountains and wilderness .
到 这 到期的 北 是 荒芜 山脉 和 荒野 .

就正北是荒山野岭。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [nɔːrθ] .
Ma Yulong then carried the adults on his back and fled north .
马 玉龙 然后 携带 这 成年人 在 他的 后退 和 逃亡 北 .

马玉龙便背着大人往北逃走。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] , [ˈsiːɪŋ] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Your Excellency , seeing things have come to this point ,
你的 阁下 , 看到 事物 有 来 到 这 观点 ,

钦差大人见事到如今，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[juː; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [laɪf] !
You should run for your life !
你 应该 跑步 为了 你的 生活 !

你逃你的命吧！

[æʔ; əʔ][maɪ][eɪdʒ] ,
At my age ,
在 我的 年龄 ,

我这样年岁，

[daɪ] [hɪr] .
Die here .
死 这里 .

就死在这里，

[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] ['sɜ:rvɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri] ['lɔɪəli] !
That can be considered as serving one's country loyally !
那 能 是 经过考虑的 作为 服务 一个人的 国家 忠诚地 !

也算是为国尽忠了！

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ] [ɪn'sɜ:rklemənt] ['kwɪkli] .
You must break through the encirclement quickly .
你 必须 休息 通过 这 包围 迅速地 .

你赶紧闯出重围，

[goʊ] [si:] ['gʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Go see Governor Xi .
去 看 州长 习 .

去见巡抚喜大人，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ðɪ]['bændɪts] .
Troops were dispatched to suppress the bandits .
军队 是 已派出 到 压制 这 强盗 .

调兵前来剿贼。

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ][,er 'em] [ded] ,
Although I am dead ,
虽然 我 是 死的 ,

我虽死了，

[ænd; ənd][soʊ] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] .
And so , his name will be remembered for eternity .
和 所以 , 他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

也落得个留芳千古。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pli:z] [dəunt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 : "

“大人请放宽心，

[gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Good people are always blessed by Heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相。”

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [ɑ:n][ðər; ðər] [bæks] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [nɔ:rθ] .
They carried the adults on their backs and walked north .
他们 携带 这 成年人 在 他们的 背部 和 步行 北 .

背着大人往北走去，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[flægz] [wɜ:r; wər] ['weɪvɪŋ] [ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] .
Flags were waving on both the east and west sides of the fire .
旗帜 是 挥手 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 的 这 火 .

见火场东西两边旌旗招展，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ['ju:zɪz][ðə; ði]['bɑ:gwə] - [pɑ:m] [tek'ni:k] .
Jin Jinglong uses the Bagua Qiankun Palm technique .
斤 景龙 用途 这 八卦 - 棕榈 技术 .

金景龙手使八卦乾坤掌，

[dʒɪn] [held] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['faɪər wɜ: rks] [stɪk] .
Jin Jinghu held the Five Elements Fireworks Stick .
斤 镜湖 握住 这 五 元素 烟花 戳 .

金景虎手拿五行烟火棍，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ræ'tæn, 'rætæn] [ʃi:ld] ['soʊldʒərz] , [i:tʃ] ['li: dɪŋ; 'ledɪŋ][ðər; ðər] [oʊn] [tru:ps] , [tʃeɪst] ['æftər]
The flying rattan shield soldiers , each leading their own troops , chased after
这 飞行 藤 盾 士兵 , 每个 领导 他们的 自己的 军队 , 追逐 后

[ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
them as they climbed the mountain .
他们 作为 他们 攀登 这 山 .

各率爬山的飞腿藤牌军追赶下来。

[mɑ:] [ʃu:'lɒŋ] ['dɪdnt] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪt] .
Ma Yulong didn't bother with the fight .
马 玉龙 没有 打扰 和 这 斗争 .

马玉龙顾不得交手，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [fled] [nɔ:rθ] .
They simply fled north .
他们 简单地 逃亡 北 .

只管往北而逃。

[ðɪs] ['eɪə] [ɪz][ɔ:l] ['bærən] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['wɪldərnəs] .
This area is all barren mountains and wilderness .
这 区域 是 全部 荒芜 山脉 和 荒野 .

这一带尽是荒山野岭，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:r; ər]['vɜ:rtɪk(ə)] ['maʊnt(ə)n] [pi:ks] .
To the east are vertical mountain peaks .
到 这 东方 是 垂直的 山 高峰 .

东边是直竖的山峰，

[tu:; tə][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [ɪz][ə; eɪ] [rə'vi:n] .
To the due north is a ravine .
到 这 到期的 北 是 一个 峡谷 .

正北是一道涧沟，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [waɪd] .
It is four zhang wide .
它 是 四 张 宽的 .

宽有四丈，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [pæst][ðem; ðəm] [waɪl] ['kæɪɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɑ:n][jɔr; jər] [bæk] .
You can't get past them while carrying someone on your back .
你 不能 得到 过去的 他们 尽管 携带 某人 在 你的 后退 .

背着人蹚不过去，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚为着急。

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [kloʊz] [br'haɪnd] .

The pursuers were already close behind .
这 追击者 是 已经 关闭 在后面 .

后面追兵已相离不远，

[ˈoʊnli] [hæf] [ə; ei] [maɪl] [ə'wei] ,

Only half a mile away ,
仅有的 一半 一个 英里 离开 ,

只有半里之遥，

[ɪf] [wi;; wi] [kætʃ] [ʌp] ,

If we catch up ,
如果 我们 抓住 向上 ,

要是追上，

[ɪts] ['defɪnətli] ['gʊʊɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [mɔ:r] [bæd][ðæn; ðən] [gʊd] .

It's definitely going to be more bad than good .
它是 确实 去 到 是 更多的 坏的 比 好的 .

定然是凶多吉少。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,

In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei]['pɜ:rs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] .

There was a person standing on the opposite side .
那里 曾是 一个 人 常设 在 这 对面的 边 .

只见对面站定一人，

[ə'baʊt] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,

About eighteen or nineteen years old ,
关于 十八 或者 十九 年 老的 ,

约有十八九岁，

[wɪð; wɪθ][ə; ei] [feɪs] [laɪk] [ə; ei] [jʌŋ] [gɜ:rl] ,

With a face like a young girl ,
和 一个 脸 喜欢 一个 年轻的 女孩 ,

面如少女，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ə'taɪər] , [ðei] [lʊk] [laɪk] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .

Judging from their attire , they look like barbarian soldiers .
评判 从 他们的 服装 , 他们 看 喜欢 野蛮人 士兵 .

看打扮是番军的模样，

[hi;; hi] [held] [ə; ei][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['sevrəl] ['æərəʊs] .

He held a bow and several arrows .
他 握住 一个 弓 和 一些 箭头 .

手拿一张弓和几枝箭。

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [ə; ei] ['velvɪt] [roʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɔ:kɪt] .

The man took a velvet rope from his pocket .
这 男人 采取 一个 天鹅绒 绳索 从 他的 口袋 .

这人由怀中掏出一根绒绳，

[taɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['æroʊ] [bræntʃ] ,

Tied to the arrow branch ,
系 到 这 箭 分支 ,

拴在箭枝上，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .

There are two trees on the south bank .
那里 是 二 树木 在 这 南 银行 .

见这南岸有两棵树，

[hiː; hi] [ʃɑ:t] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] ; [roʊp] [əˈtætʃt] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [tri:] .
He shot an arrow , rope attached , into the tree .
他 射击 一个 箭 , 绳索 随附的 , 进入 这 树 .
就一箭带绳射到树上。

[ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] ,
The man shouted ,
这 男人 喊叫 ,
这人一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [bɔ:rd] [ma:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "
“马大人！

[juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][flaɪ][ˈoʊvər] [græs] .
You need to know how to fly over grass .
你 需要 到 知道 如何 到 飞 超过 草 .
你要会草上飞的功夫，

[kʌm] [ˈkwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !
可快过来，

[taɪ] [ðə; ði] [roʊp] [tuː; tə][ðə; ði] [tri:] .
Tie the rope to the tree .
领带 这 绳索 到 这 树 .
把绒绳拴在树上。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænz] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ˈæksənt] , [ma:] [juːˈlɒŋ] . . .
Upon hearing the man's Beijing accent , Ma Yulong . . .
之上 听力 这 男人的 北京 口音 , 马 玉龙 . . .
马玉龙一听这人是北京的口音，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][æsk][hɜːr; hər] [ˈeniθɪŋ] .
At this point , there was no time to ask her anything .
在 这 观点 , 那里 曾是 不 时间 到 问 她 任何事物 .
此时也顾不上问她，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：

" [sɪns] [ju:v] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [em ˈi:] . . . "
" Since you've come to save me . . . "
" 自从 你已经 来 到 节省 我 . . . "
“你既来救我，

" [ˈkwɪkli] [taɪ][ðə; ði][kɔ:rd] [sɪˈkjʊrli] ! "
" Quickly tie the cord securely ! "
" 迅速地 领带 这 绳索 安全地 ! "
快把绒绳拴好！ ”

[ðə; ði][mæn] [taɪd] [ðə; ði] [roʊp] [tuː; tə][ə; eɪ] [paɪn] [tri:] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
The man tied the rope to a pine tree on the north bank .
这 男人 系 这 绳索 到 一个 松树 树 在 这 北 银行 .
那人就把绳子拴在北岸的松树上。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈtaɪtnd] [ðə; ði][kɔːrd] .
Ma Yulong also tightened the cord .
马 玉龙 还 收紧 这 绳索 ；

马玉龙这边也把绒绳拴紧，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈpræktɪst] [ðɪs] [skɪl] .
He has practiced this skill .
他 有 练习 这 技能 ；

他练过这功夫，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈgræshɑːpər] .
It is called Grasshopper .
它 是 称为 蚱蜢 ；

名曰草上飞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [lets] [meɪk] [ðɪs] [ˈhæpən] [təˈdeɪ] . "
" Let's make this happen today . "
" 我们来吧 制作 这 发生 今天 " ；

“今天就此一举，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [θruː] [,aɪ ˈtiː]
If we can get through it
如果 我们 能 得到 通过 它

若能闯过去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
You can escape .
你 能 逃脱 ；

就可以逃命，

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [get] [θruː]
If we can't get through
如果 我们 不能 得到 通过

如过不去，

" [wʌns] [ðə; ðɪ] [pəˈsjʊːəz] [əˈraɪv] , [ɪts] [ɔːl] [ˈoʊvər] ! "
" Once the pursuers arrive , it's all over ! "
" 一次 这 追击者 到达 , 它是全部 超过 ！ " ；

追兵一到就完了！ "

[ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Saying this , he carried the adult on his back .
说 这 , 他 携带 这 成人 在 他的 后退 ；

说着背起大人，

[ˈfʊtwer] [wɪð; wɪθ] [ˈwʊlən] [roʊp]
Footwear with woolen rope
鞋类 和 羊毛 绳索

脚蹬绒绳，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Holding his breath ,
保持 他的 气息 ；

提着气，

[tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ðɪ] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər] [græs] ,
To display the skill of flying over grass ,
到 展示 这 技能 的 飞行 超过 草 ；

施展草上飞的功夫，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Upon arriving in the middle ,
之上 抵达 在 这 中间 ,

刚到当中，

[kɪm] ['kʲʌŋ] - - [pə'sju:əz] [ə'raɪvd] .
Kim Kyung - ryong's pursuers arrived .
金 京 - - 追击者 到达的 .

金景龙的追兵就到了。

[kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [ɪn'strʌk(ə)nz] :
Kim Gyeong - ryong gave the following instructions :

金景龙吩咐：

" ['tʃɪldrən] ! "
" Children ! "
" 孩子们 ! "

“孩儿们！

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the rope with a knife .
切 这 绳索 和 一个 刀 .

用刀把绳割断，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] .
They were thrown into the ravine .
他们 是 抛掷 进入 这 峡谷 .

将他两人摔到山涧，

[smæʃ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] ['pʌlpɪ] [mes] .
Smash it into a pulpy mess .
粉碎 它 进入 一个 稀烂 混乱 .

摔一个肉泥烂酱。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd][dʒʌst] [drɔ:n] [ðer; ðər] ['weɪpənz] ,
The soldiers had just drawn their weapons ,
这 士兵 有 只是 绘制 他们的 武器 ,

众兵刚拉出兵刃，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
Ma Yulong has arrived at the north bank .
马 玉龙 有 到达的 在 这 北 银行 .

马玉龙已到了北岸。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pæst] [baɪ] .
Jin Jinglong saw that it had already passed by .
斤 景龙 锯 那 它 有 已经 通过了 经过 .

金景龙一看已然过去，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [roʊp] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
I also wanted to cross the rope to catch up .
我 还 通缉 到 叉 这 绳索 到 抓住 向上 .

也想由绒绳上过去追赶。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['hɜ:rɪdli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði][kɔ:rd] .
Ma Yulong hurriedly used his sword to cut the cord .
马 玉龙 匆匆 用过的 他的 剑 到 切 这 绳索 .

马玉龙急忙用宝剑将绒绳割断。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:n][dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋz] [saɪd]
The soldiers on Jin Jinglong's side
这 士兵 在 斤 景龙的 边

金景龙这边的兵将，

[,aɪ 'ti:] [si:md] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][get] [θru:] .
It seemed impossible to get through .
它 似乎 不可能的 到 得到 通过 .

眼看着不得过去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] , ['brʌðər] . "
" Thank you so much for your help , brother . "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 帮助 , 兄弟 . "

“多蒙兄台搭救。”

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bəʊ; boʊ] .
You must bow .
你 必须 弓 .

就要行礼。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [bɔ:rd] [mɑ:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "

“马大人!

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 .

此地不是讲话之所，

[kʌm] [tu:; tə][maɪ] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
Come to my home for a chat .
来 到 我的 家 为了 一个 聊天 .

跟我到家中一叙。”

[ðɪs] [mæn] [led][ðə; ði] [wei] .
This man led the way .
这 男人 引领 这 方式 .

这人前头带路，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɑ:lʊd] [bɪ'hɑɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong followed behind with the adults on his back .
马 玉龙 随后 在后面 和 这 成年人 在 他的 后退 .

马玉龙背着大人跟随，

[ˈæftər] ['tɜ:rnɪŋ] [tu:] ['maʊnt(ə)n] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,

转过两个山湾，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:n] [flæt] [graʊnd] [ˌhæf'wei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Upon closer inspection , it was on flat ground halfway up the mountain .
之上 更近 检查 , 它 曾是 在 平坦的 地面 半 向上 这 山 .

一看在半山腰中的平地上，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haʊs] [bɪlt] [ʌv; əv] [stoʊn] .
There is a house built of stone .
那里 是 一个 房子 建造 的 石头 .

有一所石头盖的房子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈfæməli] [ˈmembər] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There were four or five family members at the north gate of the road .
那里 是 四 或者 五 家庭 成员 在 这 北 门 的 这 路 。

路北大门口有四五个家人，

[ðeɪ] [stʊd] [æt; ət] [əˈten(ə)n] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] , [hændz] [klɔːspt] [æt; ət][ðer; ðər] [saɪdz] .
They stood at attention on either side , hands clasped at their sides .
他们 站立 在 注意力 在 任何一个 边 ， 双手 紧握 在 他们的 侧面 。

垂手在两旁侍立。

[maː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ，

马玉龙一看，

[aɪ] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈkluːsɪv] [ˈmæstər] .
I knew he must be a reclusive master .
我 知道 他 必须 是 一个 隐居 掌握 。

就知道必是世外的高人。

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After entering the gate ,
后 进入 这 门 ，

进了大门，

[ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈkærəktər] " - " ([eɪt]) .
Facing you is a screen wall in the shape of the Chinese character " 八 " (eight) .
面向 你 是 一个 屏幕 墙 在 这 形状 的 这 中国人 特点 " - " (八) 。

迎面是八字影壁。

[ˈtɜːrniŋ] [pæst][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Turning past the screen wall ,
转弯 过去的 这 屏幕 墙 ，

转过影壁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋz] .
There are three rooms each in the east and west wings .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翅膀 。

有东西房各三间，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
After passing through the second gate ,
后 通过 通过 这 第二 门 ，

进了二道重门，

[ðə; ði] [nɔːrθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [hæz; həz] [θriː] [ruːmz; rʊmz][ˈvɪzəb(ə)l][ænd; ənd] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] [ˈhɪd(ə)n] .
The north - facing room has three rooms visible and five rooms hidden .
这 北 - 面向 房间 有 三 房间 可见的 和 五 房间 隐 。

是北房明三暗五，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 。

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv][ɪɡˈzɑːtrɪk] [ˈflaʊərz] .
The courtyard is filled with all sorts of exotic flowers .
这 庭院 是 已填 和 全部 排序 的 异域风情 花朵 。

院中有各样奇花。

[ðə; ði] [ruːm] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ] [ænˈtiːks] [ænd; ənd] [ˈtrɪŋkɪts] .
The room north of the house was furnished with antiques and trinkets .
这 房间 北 的 这 房子 曾是 提供 和 古董 和 小饰品 。

北上房中摆设着古董玩器，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [səˈri:n] ,
Elegant and serene ,
优雅的 和 安详 ,

幽雅沉静，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:r; ə] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [kəlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈkʌpləts] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)] .
The walls are decorated with calligraphy and couplets by famous people .
这 墙壁 是 装饰 和 书法 和 对句 经过 著名的 人们 .

墙上是名人的书画对联。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Ma Yulong entered the house .
马 玉龙 进入 这 房子 .

马玉龙进到屋中，

[pʊt] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [daʊn] .
Put the adult down .
放 这 成人 向下 .

把大人放下，

[hi;; hi] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [bɔɪ] .
He went over and bowed to the boy .
他 去 超过 和 鞠躬 到 这 男生 .

就过去给那少年作揖。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

这位少年说：

" [bɔ:rd] [mɑ:] , [pli:z] [wert] [hɪr] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Lord Ma , please wait here a moment . "
" 主 马 , 请 等待 这里 一个 片刻 . "

“马大人在此少待，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kloʊðz] .
I'm going to change my clothes .
我是 去 到 改变 我的 衣服 .

我去换换衣裳。”

[hi;; hi][hæd; həd][dʒʌst] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] [wen]
He had just turned and left when
他 有 只是 转向 和 左边 什么时候

这位刚转身出去，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [maɪ][oʊld][ˈmæstər][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My old master has arrived . "
" 我的 老的 掌握 有 到达的 . "

“我家老庄主来了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Seeing that this person was over sixty years old ,
看到 那 这 人 曾是 超过 六十 年 老的 ,

见这人有六十以外的年纪，

[ˈləʊk(ə)] [əˈtaɪər] ,
Local attire ,
当地的 服装 ,

本地打扮，

[ˈslaɪtli] [dɑːrk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɪrd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː]
A white beard beneath the sea
一个 白色的 胡须 下面 这 海

海下一部花白胡须，

[ˈspiːkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] :
Speaking from the outside :
请讲 从 这 外部 :

由外面进来说：

" [soʊ] [its] [juː; jʊ] [tuː] [ˈsɜːrɪz] . "
" So it's you two sirs . "
" 所以 它是 你 二 先生们 : "

“原来是二位大人。”

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
He bowed to the imperial envoy .
他 鞠躬 到 这 帝国 使者 :

给钦差作了一个揖，

[hiː; hi] [ðen] [klɑːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈluːt] [tuː; tə][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
He then clasped his hands in a fist salute to Ma Yulong .
他 然后 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 到 马 玉龙 :

又向马玉龙抱了抱拳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][aɪ][nɑːt] [jet] [ˈlɜːrnɪd] [jɜr; jər] [neɪm] ? "
" Have I not yet learned your name ? "
" 有 我 不是 然而 学习 你的 姓名 ? "

“尚未领教尊姓？”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈmæntʃuː] .
I am a Manchu .
我 是 一个 满族 :

“我是满洲旗人，

[əˈrɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn] [ændɪŋmən] , [ˌbeɪˈdʒɪŋ]
Originally lived in Andingmen , Beijing
起初 居住地 在 安定门 , 北京

原在北京安定门住家，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɑ:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
His surname is Ma , and his given name is Yulong .
他的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .
姓马名玉龙。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老丈说:

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [lɔ:rd] [mɑ:] .
There was a loyal and chivalrous Lord Ma .
那里 曾是 一个 忠诚 和 骑士精神 主 马 .
“有一位忠义侠马大人，

[ɪz] [ðɪs] [jɔr; jər] [ɪ'sti:md] ['prez(ə)ns] ?
Is this your esteemed presence ?
是 这 你的 尊敬的 在场 ?
就是尊驾么？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [haʊ] [der] [aɪ] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "
“岂敢。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老丈说:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv][jɔr; jər][loo'keɪ(ə)n] , "
" We are aware of your location , "
" 我们 是 意识到的 的 你的 地点 , "
“已知贵处，

[meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] [jɔr; jər][laɪf][hæz; həz] [bɪn] , [sɜ:r] ?
May I ask how your life has been , sir ?
可能 我 问 如何 你的 生活 有 到过 , 先生 ?
敢问大人际遇如何？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [aɪ][hæd; həd][ðə; ðɪ] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][maɪ]['mæstər] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] . "
" I had the good fortune to learn from my master when I was young . "
" 我 有 这 好的 财富 到 学习 从 我的 掌握 什么时候 我 曾是 年轻的 . "
“自幼巧遇恩师学艺，

['li:tər] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] . . .
Later , because he saw injustice on the road . . .
之后 , 因为 他 锯 不公正 在 这 路 . . .
后来因路见不平，

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn]
Killing someone
杀戮 某人
打伤人命，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [θru:] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
They escaped from prison through the Ministry of Justice .
他们 逃脱 从 监狱 通过 这 部 的 正义 .

由刑部越狱逃出。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ,
Thanks to the guidance of His Excellency the Imperial Envoy ,
谢谢 到 这 指导 的 他的 阁下 这 帝国 使者 ,

多蒙钦差大人栽培，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [prə'mouʃtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][θɜ:rd] - [greɪd] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He has now been promoted to the rank of third - grade deputy general .
他 有 现在 到过 推广 到 这 秩 的 第三 - 年级 副 一般的 .

现在已保授三品副将。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [sɜ:r] . "
" Please have a seat , sir . "
" 请 有 一个 座位 , 先生 : "

大人请坐。”

[tel] [ðə; ði]['fæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp][sʌm; səm] [ti:] .
Tell the family to bring up some tea .
告诉 这 家庭 到 带来 向上 一些 茶 :

叫家人倒茶上来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[tə'deɪ] [aɪ][,eɪ 'em] ['fli:ɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Today I am fleeing with the Imperial Envoy .
今天 我 是 逃离 和 这 帝国 使者 .

“今天我同钦差大人逃难，

['stʌmbld] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['treʒər] ['maʊnt(ə)n]
stumbled upon a treasure mountain
踉跄 之上 一个 宝藏 山

误入宝山，

[aɪ] ['hævnt] [jet] ['lɜ:rnɪd] [jʊr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜ:r] .
I haven't yet learned your honorable name , sir .
我 还没有 然而 学习 你的 光荣的 姓名 , 先生 :

尚未领教老丈尊姓大名，”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒeɪ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wɒnrɒŋ] . "
" My surname is Jing and my given name is Wanrong . "
" 我的 姓 是 景 和 我的 给定 姓名 是 万荣 : "

“在下姓景名叫万容。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈprɑ:bəbli] [ˈdiɪdnt] [i:t] [ɪˈnʌf] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] .
The gentleman probably didn't eat enough at the gathering of loyal ministers .
这 绅士 大概 没有 吃 足够的 在 这 采集 的 忠诚 部长们 .

大人赴忠臣会大概没吃饱吧，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][ˈsɪmp(ə)l] [ˈdɪʃɪz] [prɪˈpeəd] [hɪr] .
I have some simple dishes prepared here .
我 有 一些 简单的 菜肴 准备 这里 .

我这里备有粗肴，

[pli:z] [du:][em ˈi:][ðə; ði] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [em ˈi:] , [sɜ:r] .
Please do me the honor of meeting me , sir .
请 做 我 这 荣誉 的 会议 我 , 先生 .

请大人赏脸。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [oʊld] [ˈmæstər] [dʒei] ! "
" Old Master Jing ! "
" 老的 掌握 景 ! "

“景老丈！

[wer] [wʌz; wəz][jɜr; jər][əˈrɪdʒən(ə)l][loʊˈkeɪ(ə)n] ?
Where was your original location ?
在哪里 曾是 你的 原来的 地点 ?

贵处原是哪里？ ”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
" I am originally from the Central Plains , "
" 我 是 起初 从 这 中央 平原 , "

“我本是中原之人，

[aɪ] [fled] [hɪr] [du:] [tu:; tə][sʌm; səm] [ˈtrʌb(ə)l] .
I fled here due to some trouble .
我 逃亡 这里 到期的 到 一些 麻烦 .

因事逃难流落在此。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [seɪvd] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] ,
The person who just saved the adult ,
这 人 WHO 只是 已保存 这 成人 ,

适才救了大人的那人，

[ʃi:z] [nɑ:t][æn; ən][aʊtˈsaɪdər] [ˈi:ðər] .
She's not an outsider either .
她是 不是 一个 局外人 任何一个 .

她也不是外人。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [bɜ:rd] [mɑ:] .
I have something to discuss with Lord Ma .
我 有 某物 到 讨论 和 主 马 .

我跟马大人商量一件事，

[wʌt] [ɪz][jɜr; jər] [əˈpɪnjən] , [sɜ:r] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人意下如何？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] , [sɜ:r] / ['mædəm] . "
If there's anything I can do for you , sir / madam . "
" 如果 有 任何事物 我 能 做 为了 你 , 先生 / 女士 . "

“老丈要有用我之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [grɛt] ['feɪvər] . "
I am not asking for your great favor . "
" 我 是 不是 问 为了 你的 伟大的 偏爱 . "

“我并非求大人鼎力，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [wʌn] [θɪŋ] .
I only ask one thing .
我 仅有的 问 一 事物 .

我只问一件事，

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] , [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] ? "
I wonder if you , sir , have already arranged a marriage ? "
" 我 想知道 如果 你 , 先生 , 有 已经 安排 一个 婚姻 ? "

不知大人可曾订下亲事？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ] [dɛr] [nɑ:t] [haɪd] [,aɪ 'ti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

“我实不敢隐瞒，

[maɪ][fɜ:rst] [waɪf] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [gwɑ:n] , [hu:z] ['mæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [baɪ][maɪ]
My first wife was a woman surnamed Guan , whose marriage was arranged by my
我的 第一的 妻子 曾是 一个 女士 姓氏 关 , 谁 婚姻 曾是 安排 经过 我的
[perənts] .
parents .
父母 .

我原配是父母主婚的关氏，

[hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] [wʌz; wəz] [ju] [dʒɪnfəŋ] , [ðə; ðɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] [ju] [hwəlɒŋ] , [ðə; ðɪ] [si:] ['ma:nstər] .
His second wife was Yu Jinfeng , the daughter of Yu Hualong , the sea monster .
他的 第二 妻子 曾是 于 金峰 , 这 女儿 的 于 华龙 , 这 海 怪物 .

次妻是闹海蛟余化龙之女余金凤。

[wen] [ðə; ðɪ][gwɑ:n]['fæməli] [sɔ:t] ['refju:dʒ] . . .
When the Guan family sought refuge . . .
什么时候 这 关 家庭 寻求 避难所 . . .

那关氏在避难之时，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz][ə; eɪ][gɑːd] - [ˈsɪstər] [neɪmd] [lʲuː] [juːpɪŋ] .

She has a god - sister named Liu Yuping .

她 有 一个 上帝 - 姐姐 命名 刘 玉屏 .

有一个干姊妹刘玉瓶，

[maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɪː] , [lʲuː] [ˈjʌn] , [brɪˈtroʊðd] [em ˈiː][tuː; tə][hɜːr; hər] .

My father - in - law , Liu Yun , betrothed me to her .

我的 父亲 - 在 - 法律 , 刘 云 , 未婚妻 我 到 她 .

是我岳父刘云许配给我，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [θriː] [waɪvz] .

I now have three wives .

我 现在 有 三 妻子们 .

现今我已有三房妻子。”

[dʒei] [wɑːntʃən] [sed] :

Jing Wanchun said :

景 万春 说 :

景万春说：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,

To be honest ,

到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [frʌm; frəm][dʒʌst] [naʊ] ,

The boy from just now ,

这 男生 从 只是 现在 ,

方才那位少年，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][maɪ] [niːs] .

She is my niece .

她 是 我的 侄女 .

乃是我的甥女，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第196/212页

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [baɪ] - .
Her name is Bai Yuxian .
她 姓名 是 白 - .

名叫白玉仙。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['kænə:t] [ʒɜːrk] .
This is something an adult cannot shirk .
这 是 某物 一个 成人 不能 推脱 .

这事大人不便推脱，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃʊn] [tuː; tə][juː 'es] .
We should repay the kindness shown to us .
我们 应该 偿还 这 仁慈 所示 到 我们 .

理应报答大人之恩。

[wen] [ðə; ði][bɜːrd][wʌz; wəz] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
When the lord was expelled from the rebellion and brought to the capital ,
什么时候 这 主 曾是 被驱逐 从 这 叛乱 和 带来 到 这 首都 ,

前番大人解反叛进京时，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd][hɜːr; hər][laɪf] [seɪvd] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['æliz] [ʌv; əv] [dɒŋdən] ['ɑːrtʃweɪ] .
She had her life saved in the three alleys of Dongdan Archway .
她 有 她 生活 已保存 在 这 三 小巷 的 东单 拱道 .

在东单牌楼三条胡同曾救过她的命。

[aɪ][eɪ 'em][hɜːr; hər][mə'tɜːrn(ə)]['ʌŋk(ə)] .
I am her maternal uncle .
我 是 她 母体 叔叔 .

我是她娘舅，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] , [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] ['meni] [waɪz] [men] .
In his childhood , he visited many wise men .
在 他的 童年 , 他 到访 许多 明智的 男人 .

幼年间到处访问高人，

[hiː; hi][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['pæʃənət] [ə'baʊt] ['fensɪŋ] .
He has always been passionate about fencing .
他 有 总是 到过 热情的 关于 击剑 .

平生专好击剑。

[aɪ] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][kiː'ʊstəʊ] .
I went to live in Kyoto .
我 去 到 居住 在 京都 .

我到京都住着，

[hiː; hi] [tɔːt] [maɪ] [niːs] [ɔːl][hɪz; ɪz] [kʌŋ] ['fuː] [skɪlz] .
He taught my niece all his kung fu skills .
他 教授 我的 侄女 全部 他的 功夫 福 技能 .

传授了我甥女一身功夫。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hɜːr; hər] ['perənts] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ded] ,
Because her parents were both dead ,
因为 她 父母 是 两个都 死的 ,

因她父母双亡，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
That's why I brought it to my house .

那就是 为什么 我 带来 它 到 我的 房子 .

这才带到我家来，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [tɔ:t] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
She was taught martial arts day and night .

她 曾是 教授 武术 艺术 天 和 夜晚 .

日夜传她武艺。

[ˈaʊtˈsaɪdər] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][dəʊnt] [noʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Outsiders usually don't know that she is a woman .

局外人 通常 不 知道 那 她 是 一个 女士 .

平常外人并不知她是女子，

[ɔ:l] [aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][maɪ] [əˈdɔ:ptɪd] [sʌn] .
All I know is that he is my adopted son .

全部 我 知道 是 那 他 是 我的 已采用 儿子 .

只知道是我的义子。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
The old man had received instruction from a mysterious person .

这 老的 男人 有 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 .

老汉受过异人传授，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈheksəgræm] [ænd; ənd][ðer; ðər] [laɪnz] ,
Good at understanding the hexagrams and their lines ,

好的 在 理解 这 六十四卦 和 他们的 线条 ,

善知卦爻，

[təˈdeɪ] , [aɪ] [set] [ʌp][ðə; ðɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [bɔ:rd] .
Today , I set up the divination board .

今天 , 我 放 向上 这 占卜 木板 .

今天一摆卦盘，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [grænd] ['sekrəteri] [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)] .
I knew it was the Grand Secretary who was in trouble .

我 知道 它 曾是 这 盛大 秘书 WHO 曾是 在 麻烦 .

就知道是中堂有难，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [æskt] [maɪ] [ni:s] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Therefore , I asked my niece to go .

所以 , 我 问 我的 侄女 到 去 .

故此我叫甥女前去，

[wi:l] ['welkəm] [ju:; jʊ] [hɪr] , [sɜ:r] .
We'll welcome you here , sir .

出色地 欢迎 你 这里 , 先生 .

将大人迎接到这里来。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "

" 老的 男人 , "

“老丈，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [roʊd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Is there a road leading out from here ?

是 那里 一个 路 领导 出去 从 这里 ?

这里可有路通往外边？

[maɪ] [kəm'pænjən] [ænd; ənd][aɪ] ['kændɑ:t] [steɪ] [hɪr] ['eni] [lɔ:ŋgər] .
My companion and I cannot stay here any longer .

我的 伴侣 和 我 不能 停留 这里 任何 更长 .

我同大人不能在此久待，

[aɪm] [ə'freɪd] [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
I'm afraid Jin Jinglong and the others would find out .

我是 害怕的 斤 景龙 和 这 其他的 会 寻找 出去 .

恐怕金景龙等知道，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They will surely bring troops with them .

他们 将要 一定 带来 军队 和 他们 .

必然带兵前来，

[ðen] [aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Then it will be difficult to escape .

然后 它 将要 是 难的 到 逃脱 .

那时就难逃走。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :

景 万春 说 :

景万春说：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði] [ki:] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ænd; ənd] [tʃʊk] [pɔɪnts] [ɑ:r; ər] . . .
" **I think that at this time , all the key passages and choke points are . . .**
" 我 思考 那 在 这 时间 , 全部 这 钥匙 段落 和 呛 积分 是 . . .
"
"
"

“我想此时各处咽喉要路，

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɒŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
Kim Gyeong - ryong will definitely send troops to guard the area .

金 京 - 龙 将要 确实 发送 军队 到 警卫 这 区域 .

金景龙必定派兵把守，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It would be difficult to escape .

它 会 是 难的 到 逃脱 .

也难以逃走，

" [maɪ][lɔ:rd] , [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [haɪd] [hɪr] [wɪð; wɪθ][em 'i:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [deɪz] ? "
" **My lord , why don't you hide here with me for a couple of days ? "**

" 我的 主 , 为什么 不 你 隐藏 这里 和 我 为了 一个 夫妻 的 天 ? "

大人莫如暂在我这里隐避两天。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:r] , [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][goʊ] [bæk] ? "
" **Sir , why don't you go back ? "**

" 先生 , 为什么 不 你 去 后退 ? "

“大人要不回去，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] ['dʒenrəlz] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði]['bændɪts][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I fear that you generals will fight the bandits to the death .

我 害怕 那 你 将军们 将要 斗争 这 强盗 到 这 死亡 .

只恐诸位战将必跟贼人一死相拚，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [rɪ'tɜːrnd] .
It would be best if the Grand Secretary returned .
它 会 是 最好的 如果 这 盛大 秘书 返回 .
总是中堂回去为是。”

[dʒei] [wɑːntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :
景万春说:

" [ɪf] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [kɑːnt] [get] [θruː] . . . "
" If the adults can't get through . . . "
" 如果 这 成年人 不能 得到 通过 . . . "
“大人要闯不过去，

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntrəri] , [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] .
On the contrary , it's inconvenient .
在 这 相反 , 它是 不方便 .
反倒不便。

[jɔː; jər] ['eksələnsi] [meɪ] [hæv; həv][jɔː; jər] [mi:l] [fɜːrst] .
Your Excellency may have your meal first .
你的 阁下 可能 有 你的 一顿饭 第一的 .
中堂大人可先用饭，

[aɪ] [gerv] [maɪ] [niːs] [tuː; tə] [lɔːrd] [maː] .
I gave my niece to Lord Ma .
我 给予 我的 侄女 到 主 马 .
我把甥女给了马大人，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] .
She could be a concubine .
她 可以 是 一个 妾 .
做侍妾也可，

[ə; eɪ] [saɪd] [ru:m] [ɪz][ɔːlsʊʊ][æn; ən][ɔːpʃ(ə)n] .
A side room is also an option .
一个 边 房间 是 还 一个 选项 .
做侧室也可，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðɪs] .
The adults agreed to this .
这 成年人 同意 到 这 .
大人应允了这件事，

[aɪ] , [æn; ən][ʊld][mæn] , [,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ][ænd; ənd][ɪ'mʊəbəlaɪz] [truːps] .
I , an old man , am willing to go and mobilize troops .
我 , 一个 老的 男人 , 是 愿意的 到 去 和 动员 军队 .
我老汉愿前去调兵。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [tuː] [ə'prentisɪz] .
There are currently two apprentices .
那里 是 现在 二 学徒 .
现有两个徒弟，

[aɪ][hæv; həv] [sent] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪ'ʌðər] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I have sent him and others out to investigate .
我 有 发送 他 和 其他的 出去 到 调查 .
我已派他等出去探访，

[wi:l] [noʊ] [ðə; ði] ['ænsər] [wen] [wiː; wi][get] [bæk] .
We'll know the answer when we get back .
出色地 知道 这 回答 什么时候 我们 得到 后退 .
回来便知分晓。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Two people entered from outside the courtyard .
二 人们 进入 从 外部 这 庭院 .

只见从天井外进来了两个人。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
Both of them were no more than five feet tall .
两个都 的 他们 是 不 更多的 比 五 脚 高的 .

这两人身高都不过五尺，

[wʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][ˈpɜːr(ə)][æz; əz][dʒeɪd] ,
One with a face as purple as jade ,
一 和 一个 脸 作为 紫色的 作为 玉 ,

一个面如紫玉，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɔːr] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Around twenty - five or twenty - six years old ,
大约 二十 - 五 或者 二十 - 六 年 老的 ,

约二十五六岁，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][brˈhaɪnd][hɪm; ɪm][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈslɑːtli] [ˈjeləʊɪ] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
The person behind him had a slightly yellowish complexion .
这 人 在后面 他 有 一个 轻微地 淡黄色 肤色 .

后面那人面皮微黄，

[θɪn] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thin eyebrows and big eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉大眼，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][dʒeɪ] [wɑːntʃən] [sɔː] [hɪz; ɪz] [tuː] [əˈprentɪsɪz] [ˈentər] ,
As soon as Jing Wanchun saw his two apprentices enter ,
作为 很快 作为 景 万春 锯 他的 二 学徒 进入 ,

景万春一见两个徒弟进来，

[wɪð; wɪθ][hændz] — [ˈpɔɪntɪŋ] ,
With hands — pointing ,
和 双手 — 指向 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [miːt] [ˌem ˈiː] . "
" You two come over and meet me . "
" 你 二 来 超过 和 见面 我 : "

“你两个过来见见，

[ðɪs] [ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpen] - .
This is Imperial Envoy Peng Zhongtang .
这 是 帝国 使者 彭 中堂 .

这是钦差彭中堂，

[ðɪs] [ɪz] [lɔːrd] [maɪ] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈhɪrəʊ] .
This is Lord Ma , the loyal and chivalrous hero .
这 是 主 马 , 这 忠诚 和 骑士精神 英雄 .

这是忠义侠马大人。”

[tuː] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] .
Two people came over and kowtowed .
二 人们 来了 超过 和 叩头 .

两个人过来磕头。

[dʒeɪ] [wɑːntʃən] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɜːrpəlɪʃ] - [blæk] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Jing Wanchun pointed at the man with the purplish - black face and said :
景 万春 尖 在 这 男人 和 这 紫红色 - 黑色的 脸 和 说 :

景万春一指这个紫黑脸的说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] , [ˈl] [ˈjɪŋ] . "
" This is my eldest apprentice , Lu Ying . "
" 这 是 我的 长子 学徒 , 鲁 英 . "

“这是我大徒弟陆英，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkerfriː] [goʊst] .
He was known as the Carefree Ghost .
他 曾是 已知 作为 这 畅快 鬼 .

人称逍遥鬼。

[ðæts] [maɪ] [ˈsekənd] [əˈprentɪs] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
That's my second apprentice over there .
那就是 我的 第二 学徒 超过 那里 .

那边是我二徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈl] [ˈdʒiː] , [ðə; ði] [friː] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
His name is Lu Jie , the Free Immortal .
他的 姓名 是 鲁 杰 , 这 自由的 不朽 .

叫自在仙陆杰。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈbrʌðərz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .

他两个是亲弟兄，

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [frʌm; frəm][em ˈiː] .
He learned martial arts from me .
他 学习 武术 艺术 从 我 .

跟我学了一身武艺，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈveri] [fæst] .
They walked very fast .
他们 步行 非常 快速地 .

脚程甚快。

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .
You two go outside to investigate the incident .
你 二 去 外部 到 调查 这 事件 .

你两个去外面探访事件，

[ˈhaʊz] [ˌaɪ ˈtiː][ˈgoʊɪŋ] ? " "
how's it going ? "
怎么样 它 去 ? "

怎么样了？ ”

[ˈlʌ ˈjɪŋ ˌsed] :
Lu Ying said :
鲁 英 说 :

陆英说:

" [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][jɔːr; jər][ˈɔːrdərz] , [sɜːr] . "
" **We two are acting on your orders , sir** . "
" 我们 二 是 表演 在 你的 订单 , 先生 . "

“我二人奉你老人家之命，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈwɪldərnəs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving the Great Wilderness Mountain ,
后 离开 这 伟大的 荒野 山 ,

出了大荒山，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [guːs] [hed] [piːk] ,
After passing Goose Head Peak ,
后 通过 鹅 头 顶峰 ,

过了鹅头峰，

[ˈflægz] [ænd; ænd] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Flags and banners were fluttering in the breeze .
旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风 .

只见旗幡招展，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [bəːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
The government troops were fighting against the barbarian soldiers .
这 政府 军队 是 斗争 反对 这 野蛮人 士兵 .

官军营的兵正跟番兵交战。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈveri] [breɪv] .
The officers and soldiers were very brave .
这 警官 和 士兵 是 非常 勇敢的 .

官兵甚勇，

[ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdelɪˈgeɪʃn] [wʌz; wəz][ˈɡaʊ] [juˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnəɹ] [ʌv; əv] .
The leader of the delegation was Gao Yuan , the Governor of Guyuan .
这 领导者 的 这 代表团 曾是 高 元 , 这 州长 的 固原 .

带队的是固原提督高源，

[ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪr] [wʌz; wəz] [tʃæŋ] - , [ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪəɹn] [ˈtaʊəɹ] .
The pioneer was Chang Jizu , the leader of the iron tower .
这 先锋 曾是 张 - , 这 领导者 的 这 铁 塔 .

开路先锋是镔铁塔常继祖，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [tuː] [ɡruːps] [ʌv; əv] [men] [led][baɪ][ˌɛs etʃ ˈe] -
They are currently engaged in battle with two groups of men led by Sha Hongtian -
他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 二 团体 的 男人 引领 经过 沙 -

[ænd; ænd][maː] - .
and Ma De'an .
和 马 - .

正跟沙鸿天和马得安的两路人马打仗。

[ðə; ði] [ˈwɔːtərweɪ] [wʌz; wəz] [mænd] [baɪ][ˈhwuː] - [ænd; ænd] [jæn] - [tuː] [ˈseprət] [ɡruːps] .
The waterway was manned by Huo Sihou and Yang Deshan's two separate groups .
这 水路 曾是 有人值守 经过 霍 - 和 杨 - 二 分离 团体 .

水路是霍四虎和杨得山的两路人马，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluː] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] ,
With the blue - eyed golden cicada stone casting ,
和 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,

跟碧眼金蝉石铸、

[ˈwei][ˌɡwoʊˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏冠安 , 这云追逐者

追云太保魏国安、

- [wɪl] [jao] [ˈmɛŋ] ,
Tiewa will Yao Meng ,
- 将要姚孟 ,

铁娃将姚猛、

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [bɪˈtwiːn] - - , [sʌn] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd]
The battle between Hunhai Jin'ao , Sun Baoyuan , and others was fierce and
这战斗之间 - - , 太阳 - , 和 其他的 曾是 凶猛的 和
[ˈiːvnli] [mætʃt] .
evenly matched .
均匀地 匹配 .

混海金鳌孙宝元等人杀得难解难分。

[naʊ] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ,
Now Jin Jinglong ,
现在 斤 景龙 ,

现在金景龙、

[kɪm] [ˈkɪŋ] - [hoʊ][ɪz] [ˈhedɪŋ] [ðɪs] [wei] , [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmæstəz] [ˈwerəbaʊts] .
Kim Kyung - ho is heading this way , looking for the master's whereabouts .
金 京 - 何 是 标题 这 方式 , 寻找 为了 这 硕士学位 下落 .

金景虎正往这边来寻找大人的下落，

[wɪə(r)] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [kʌm] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We're afraid he'll come and besiege our mountain .
是 害怕的 地狱 来 和 围攻 我们的 山 .

还怕他来此围困咱们这座山，

[ˈmæstər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈper] [ˈɜːrli] .
Master , you should prepare early .
掌握 , 你 应该 准备 早期的 .

师父你老人家要早作准备。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒei] [wɑːntʃən]
Upon hearing this , Jing Wanchun
之上 听力 这 , 景 万春

“景万春一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈmɪstər] . [mɑː] !
Mr . Ma !
先生 . 马 !

马大人！

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈeriə] .
I anticipate that the Kim brothers will come here to inspect the area .
我 预料 那 这 金 兄弟 将要 来 这里 到 检查 这 区域 .

我料想金氏弟兄必要来此巡查，

[hɪz; ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈfrendli] [mu:v] .
His coming is not a friendly move .
他的 未来 是 不是 一个 友好的 移动 :

他要来就不善。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wi:; wi] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ju:; jʊ] [tu:] [strɔ:ŋ] [men] [tu:; tə] [kʌm] [əˈbɔ:ŋ] .
We would like to trouble you two strong men to come along .
我们 会 喜欢 到 麻烦 你 二 强的 男人 到 来 沿着 :

即烦二位壮士一行，

[lets] [goʊ] [ɪkˈsplɔ:r] [əˈgen] .
Let's go explore again .
我们来吧 去 探索 再次 :

再去探探。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [θi:vz] [keɪm] . . .
But when the thieves came . . .
但 什么时候 这 窃贼 来了 . . .

但贼人来时，

[ɔ:ˈðoo] [aɪ][kæn; kən] [faɪt]
Although I can fight
虽然 我 能 斗争

我虽能战，

[haʊˈevər] , [tu:] [fɪsts] [kɑ:nt] [faɪt] [fɔ:r] [hændz] .
However , two fists can't fight four hands .
然而 , 二 拳头 不能 斗争 四 双手 :

只是双拳难敌四手，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好! “

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

" [bɔ:rd] [mɑ:][mʌst; məst] [əˈgri:] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈmæɪɪdʒ] . "
" Lord Ma must agree to this marriage . "
" 主 马 必须 同意 到 这 婚姻 : "

“马大人要允了这件亲事，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈmeθədʒ] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbæt(ə)] .
I have my own methods to avoid battle .
我 有 我的 自己的 方法 到 避免 战斗 :

我自有避兵之法，

" [pli:z] [rest] [əˈʃʊrd] , [sɜ:r] . "
" Please rest assured , sir . "
" 请 休息 保证 , 先生 : "

大人但请放心。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ər][æt; ət][wɔ:r] . "
" Now the two sides are at war . "
" 现在 这 二 侧面 是 在 战争 : "

“现在两下交兵，

[gʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɪz][hɑ:rd][tu;; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] .
Good or bad fortune is hard to determine .
好的 或者 坏的 财富 是 难的 到 决定 :

吉凶难定，

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdrægənz] [den] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [ler]
If we can escape from the dragon's den and the tiger's lair
如果 我们 能 逃脱 从 这 龙的 丹 和 这 老虎的 巢穴

如能逃出龙潭虎穴，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ˈɪntu:][ðer; ðər] [ˈhoʊm] .
They will surely come to welcome the young lady into their home .
他们 将要 一定 来 到 欢迎 这 年轻的 女士 进入 他们的 家 :

必来迎请小姐过门。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 :

既蒙你老人家厚爱，

[θæŋk] [ju;; jʊ][ɪn] [ædˈvæns] .
Thank you in advance .
感谢 你 在 进步 :

我先谢过。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈbu:mɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of cannons booming outside was deafening .
这 声音 的 大炮 蓬勃发展 外部 曾是 震耳欲聋 :

外面号炮惊天，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
The troops have surrounded the area on all sides .
这 军队 有 包围 这 区域 在 全部 侧面 :

兵马已把四面围住。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈbrʌðərz] [daɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] , [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪroʊz]
Chapter 313 The Lu Brothers Die on the Battlefield , Loyal and Righteous Heroes
章 - 这 鲁 兄弟 死 在 这 战场 , 忠诚 和 正义 英雄

[breɪk] [θru:] [ðə; ði][ˈbəndɪts]
Break Through the Bandits
休息 通过 这 强盗

第三一三回 陆氏昆仲死战场 忠义侠客闯贼队

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ,
It is said that Ma Yulong met with the Imperial Envoy ,
它是说那马玉龙遇见和这帝国使者 ,
话说马玉龙同钦差大人 ,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['kɜ:rəntli] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ] [æt; ət] [dʒeɪ] - [hoʊm] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
They are currently taking refuge at Jing Wanchun's home in Jiuyang Mountain .
他们是 现在 采取 避难所 在 景 - 家 在 - 山 .
正在九阳山景万春家中避难 ,

['sʌd(ə)nli] , ['lʌ] ['jɪŋ] ['entəd] .
Suddenly , Lu Ying entered .
突然 , 鲁 英 进入 .

忽听陆英进来 ,

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] :
Reporting :
报道 :

禀报 :

" ['kɜ:rəntli] - ,
" Currently Jinjinglong ,
" 现在 - ,

“现有金景龙、

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [hoʊ] ,
Kim Kyung - ho ,
金 京 - 何 ,

金景虎、

[ðə; ðɪ] [θri:] [dʒɪn] - ['brʌðərz] ,
The three Jin Jingbao brothers ,
这 三 斤 - 兄弟 ,

金景豹弟兄三人 ,

[li:d] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
Lead the troops to guard the mountain road .
带领 这 军队 到 警卫 这 山 路 .

带兵将山路守住 ,

[ðə; ðɪ] ['werəbaʊts] [ʌ; əv] [ðə; ðɪ] [grænd] ['sekrəteri] [ænd; ənd] [bɔ:rd] [mɑ:][mʌst; məst] [bi:; bi] [sə:tʃt] .
The whereabouts of the Grand Secretary and Lord Ma must be searched .
这 下落 的 这 盛大 秘书 和 主 马 必须 是 搜索 .

要搜查中堂和马大人的下落。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜ:r; wəɹ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ʌp] [ðə; ðɪ] [grænd] ['sekrəteri] [ænd; ənd] [bɔ:rd] [mɑ:] . . .
If someone were to offer up the Grand Secretary and Lord Ma . . .
如果 某人 是 到 提供 向上 这 盛大 秘书 和 主 马 . . .

如有人将中堂和马大人献出 ,

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌ; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪ] [ʌ; əv] [ɡoʊld] ,
A reward of ten thousand taels of gold ,
一个 报酬 的 十 千 两 的 金子 ,

赏黄金一万两 ,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ðɪ] ['taɪt(ə)] [ʌ; əv] ['mɑ:rkwɪs] [ʌ; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of a Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 一个 千 家庭 .

“官封千户侯。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听 ,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [oʊld] [ˈmæstər] [dʒeɪ] ! "
" **Old Master Jing** ! "
" 老的 掌握 景 ! "

“景老丈！

" [ɪˈmiːdiətli] [send] [jʊr; jər] [səˈbɔːrdɪnət] [tuː; tə] [ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] ; [ɪts] [ˈɜːrdʒənt] . "
" **Immediately send your subordinate to mobilize troops ; it's urgent** . "
" 立即地 发送 你的 下属 到 动员 军队 ; 它是 紧迫的 . "

赶紧派令徒给我去调兵要紧。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈbŋ] ,
Kim Kyung - ryong ,
金 京 - 龙 ,

金景龙、

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [hoʊ] ,
Kim Kyung - ho ,
金 京 - 何 ,

金景虎、

[ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [ˈbrʌðərz] , [dʒɪn] - . . .
The three Jin brothers , Jin Jingbao : : :
这 三 斤 兄弟 , 斤 - . . .

金景豹兄弟三个带兵放起火来，

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkæriɪŋ] - [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪər] ,
Seeing Ma Yulong carrying Zhongtang out of the fire ,
看到 马 玉龙 携带 - 出去 的 这 火 ,

见马玉龙背着中堂逃出火场，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 .

随后就追。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [krɒːst] [ðə; ði] [rəˈviːn] .
Ma Yulong crossed the ravine .
马 玉龙 交叉 这 峡谷 .

马玉龙越过涧沟，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [nuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [glæns] .
Jin Jinglong knew something was wrong at a glance .
斤 景龙 知道 某物 曾是 错误的 在 一个 瞥一眼 .

金景龙一瞧就知不好，

[əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrɪŋ] [ænd; ænd] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] :
Upon returning and inquiring :
之上 返回 和 查询 :

即至回去一问:

" [hæz; həz] [ðə; ði] [mæn] [huː] [sent] - [bɪn] [ˈkæptʃəd] ? "
" **Has the man who sent Tiewa been captured ?** "
" 有 这 男人 WHO 发送 - 到过 捕获 ? "

“使铁娃的那人可曾拿住？ ”

[ˈdʒiːən] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['broʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They have already broken through the encirclement .
他们 有 已经 破碎的 通过 这 包围 :

“已然闯出重围，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['reskjʊ:d] [baɪ] ['seɪləz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːrmi] [kæmp] .
They were rescued by sailors from the government army camp .
他们 是 获救 经过 水手们 从 这 政府 军队 营 :

被官军营接应的水兵救走了。”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ['kwɪkli] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ðæt] ['nævɪ,geɪtɪd] [ðə; ði]
Jin Jinglong quickly ordered them to board the small boat that navigated the
斤 景龙 迅速地 订购 他们 到 木板 这 小的 船 那 导航 这

[weɪvz] .

waves .
波浪 :

金景龙赶紧吩咐乘坐浪里钻的小船，

- ['maʊnt(ə)n] , [ˌnɔːrθ'iːst] [koʊst] .
Benhou Mountain , northeast coast .
- 山 , 东北 海岸 :

奔后山东北海岸。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [baɪ] - . . .
At this moment , it was Bai Qige . . .
在 这 片刻 , 它 曾是 白 - . . .

此时就是白起戈、

['mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,

孟德海、

[wɑːn] - [θriː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [dɪd][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Wan Yanling's three Heavenly Kings did not make a move .
万 - 三 天上 国王 做过 不是 制作 一个 移动 :

万延龄这三路天王没有动手，

[ðə; ði] ['ɔːrdər][wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] ['wɔːʃɪps] .
The order was given to take their warships .
这 命令 曾是 给定 到 拿 他们的 军舰 :

传令带着自己的兵船，

[wiː; wi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] [flʌd] - [proʊn] ['erɪə] [ʌv; əv] ['hiːlən] ['maʊnt(ə)n] .
We returned to our camp in the flood - prone area of Helan Mountain .
我们 返回 到 我们的 营 在 这 洪水 - 易于 区域 的 赫兰 山 :

回归贺兰山汛地扎营，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [help] - [bɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɔːr] [faɪt] .
They did not help Jinjiatuo launch an attack or fight .
他们 做过 不是 帮助 - 发射 一个 攻击 或者 斗争 :

并不帮助金家坨开兵打仗，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] - [tru:ps] [rɪ'meɪnd] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [koʊst] .
Only the Five Heavenly Kings ' troops remained on the west coast .
仅有的 这 五 天上 国王 - 军队 剩余 在 这 西方 海岸 .
这西海岸就只留下西五路天王的人马。

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] [led][ðer; ðər] ['wɔ:ʃɪps] .
The Kim brothers led their warships .
这 金 兄弟 引领 他们的 军舰 .

金氏弟兄带着兵船，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] [koʊst] ,
Heading straight for the northeast coast ,
标题 直的 为了 这 东北 海岸 ,
径奔东北海岸，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ʌv; əv] [i:tɪ] ['vɪlɪdʒ] .
The order was sent to the residents of each village .
这 命令 曾是 发送 到 这 居民 的 每个 村庄 .
传令各村庄的住户，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
No one is allowed to escape from the military camp .
不 一 是 允许 到 逃脱 从 这 军队 营 .
不准放官军营的人逃走。

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈplɔɪd] [tu:; tə] [blɔ:k] [ɔ:l][ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Troops were deployed to block all routes .
军队 是 已部署 到 堵塞 全部 路线 .
各路俱有兵堵住，

[ˈæftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [əˈraʊnd] ,
After searching around ,
后 搜索 大约 ,
搜来搜去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at Jiuyang Mountain ,
抵达 在 - 山 ,
来到九阳山，

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They then surrounded the mountain .
他们 然后 包围 这 山 .
就把山围了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Ma Yulong thought about it for a moment .
马 玉龙 想法 关于 它 为了 一个 片刻 .
马玉龙此时一想，

[ðeə(r)] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [sə:tʃt] [ænd; ænd]['teɪkən] [aʊt] .
They're going to be searched and taken out .
它们是 去 到 是 搜索 和 已采取 出去 .
要被搜了出去，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] .
On the contrary , it's not good .
在 这 相反 , 它是 不是 好的 .

反倒不好，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说道:

" [oʊld] ['mæstər] [dʒei] ! "
" Old Master Jing ! "
" 老的 掌握 景 ! "

“景老丈!

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɪ] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] , [sɜ:r] .
If you really wish to lend a helping hand , sir .
如果 你 真的 希望 到 借 一个 帮助 手 , 先生 :

你老人家真要助一臂之力,

[aɪm] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ['oʊvər][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm handing the central hall over to you .
我是 处理 这 中央 大厅 超过 到 你 :

把中堂交给你,

[lets] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] .
Let's go outside and meet the Kim brothers .
我们来吧 去 外部 和 见面 这 金 兄弟 :

你我到外面会会金氏弟兄,

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)] [hi:; hi] ['ri:əli] [ɪz] .
Let's see how capable he really is .
我们来吧 看 如何 有能力的 他 真的是 :

看他有多大能为。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见,

[hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
He didn't come to my house to search .
他 没有 来 到 我的 房子 到 搜索 :

他不到我宅中来搜,

[ɪts] [ˌɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər] [ə'dʌlts] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
It's inconvenient for adults to go out .
它是 不方便 为了 成年人 到 去 出去 :

大人就不便出去,

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ,
When he came to search ,
什么时候 他 来了 到 搜索 ,

他如来搜时,

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] ['pra:pərli] .
Close the door properly .
关闭 这 门 适当地 :

将大门关好,

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˌri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
Waiting for reinforcements .
等待 为了 增援部队 :

等待救兵。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt][ɪz]['keɪpəb(ə)] ,
Although the adult is capable ,
虽然 这 成人 是 有能力的 ,

大人虽有能为，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [wʌn]['pɜ:rs(ə)n] [kɑ:nt] [fɑ:t] [ə'genst] [fɔ:r] .
Unfortunately , one person can't fight against four .
很遗憾 , 一 人 不能 斗争 反对 四 .

无奈一人难敌四手，

[hi; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt][ænd; ənd] [jeld] , " [sɜ:r] , [kɪl] [hɪm; ɪm] ! "
He stuck his head out and yelled , " Sir , kill him ! "
他 卡住 他的 头 出去 和 大喊 , " 先生 , 杀 他 ! "

就是他伸过脑袋来叫大人杀，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; əɹ]['taɪərd][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [tu:] .
The adults are tired of killing too .
这 成年人 是 疲劳的 的 杀 也 .

大人也杀累了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此话，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚为有理。

['lʌ] ['jɪŋ] , [ðə; ði] ['kerfri:] [ɡoʊst] , [sed] :
Lu Ying , the carefree ghost , said :
鲁 英 , 这 畅快 鬼 , 说 :

逍遥鬼陆英说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd]['moʊbəlaɪz] [tru:ps] .
I'll go and mobilize troops .
患病的 去 和 动员 军队 .

我就去调兵。”

['lʌ] ['jɪŋ] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['fi:nɪks] [wi:l] .
Lu Ying wielded a single phoenix wheel .
鲁 英 挥舞 一个 单身的 凤凰 车轮 .

陆英手使单凤凰轮，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wɪnd] - [swept] [bleɪd] .
There is a wind - swept blade .
那里 是 一个 风 - 扫荡 刀刃 .

有一口扑风刀，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['wepən] [hɪm'self] .
He took a weapon himself .
他 采取 一个 武器 他自己 .

自己拿着兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
They rushed up the hillside .
他们 匆忙 向上 这 山坡 .

闯上山坡，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [səˈri:ə] , [wʌŋ][ʌv; əv][dʒɪn] [dʒɪŋbɒŋz] [men] , [ˈblɑ:kɪŋ] [ðər; ðər] [pæθ] .
They encountered Sariya , one of Jin Jinglong's men , blocking their path .
他们 遭遇 萨里亚 , 一 的 斤 景龙的 男人 , 阻塞 他们 的 小路 .

正遇见金景龙手下的萨哩哑挡住去路,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['gɪldɪd] ['bænər] ,
With a wave of his gilded banner ,
和 一个 海浪 的 他的 镀金 横幅 ,

一摆手中描金幡,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] , ['dʒu:nɪər] ? "
" Where are you going , junior ? "
" 在哪里 是 你 去 , 初级 ? "

“小辈哪里走? ”

[lʌ] ['jɪŋ] , [ðə; ði] ['kerfri:] [ɡoʊst] , [sed] :
Lu Ying , the carefree ghost , said :
鲁 英 , 这 畅快 鬼 , 说 :

逍遥鬼陆英说:

" [aɪ][wa:nt][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" I want to leave the mountain . "
" 我 想 到 离开 这 山 . "

“我要出山。”

[səˈri:ə] [sed] :
Sariya said :
萨里亚 说 :

萨哩哑说:

" [naʊ] , [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [lɔ:rd] , "
" Now , by the order of the manor lord , "
" 现在 , 经过 这 命令 的 这 庄园 主 , "

“现今奉庄主之命,

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['pen] - [maɪt] [kənˈsi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪnˈtenʃən] , [hi:; hi] [sent] ['letərz] [ænd; ənd]
Fearing that Peng Zhongtang might conceal his true intentions , he sent letters and
恐惧 那 彭 - 可能 隐藏 他的 真的 意图 , 他 发送 信件 和

[ˈnoʊtɪsɪz] .
notices .
通知 .

怕隐藏的彭中堂传书寄柬,

[noʊ][wʌŋ][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] ['entər] [ɔ:r] [li:v] .
No one is allowed to enter or leave .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不准放人出入。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
You need to go out .
你 需要 到 去 出去 .

你要出去,

[let] [em 'i:] [sɜ:rtʃ] [ju:; jʊ][fɜ:rst] .
Let me search you first .
让 我 搜索 你 第一的 .

先搜搜你身上。

[ˈlʌ] [ˈjɪŋ] [sed] :
Lu Ying said :
鲁 英 说 :

“陆英说:”

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [kæən; kən] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [bi; bi] ?
How capable can the younger generation be ?
如何 有能力的 能 这 年轻 一代 是 ?

小辈有多大能为，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:r; ə] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntu:] [θri:] ,
You and I are combined into three ,
你 和 我 是 合并 进入 三 ,

你我比并三合，

[ju:; jʊ] [wʌn] [əˈgenst] [em ˈi:] .
You won against me .
你 韩元 反对 我 :

你赢了我，

[ju:; jʊ] [meɪ] [sɜ:rtʃ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
You may search as you see fit .
你 可能 搜索 作为 你 看 合身 .

凭你搜查。

" [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˌdʒen(ə)rəl] . . . "
" Upon hearing this , the general . . . "
" 之上 听力 这 , 这 一般的 . . . "

“那番将一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ðə; ði] [faɪv] - [wɪŋd] , [ɡoʊld] - [ˈpeɪntɪd] [ˈbænə] [ˈflʌtəz] .
The five - winged , gold - painted banner flutters .
这 五 - 有翅膀的 , 金子 - 绘 横幅 颤动 .

抖五翅描金幡，

[ˈlʌ] [ˈjɪŋ] , [ðə; ði] [ˈkerfri:] [ɡoʊst] , [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Lu Ying , the carefree ghost , was distracted and stabbed .
鲁 英 , 这 畅快 鬼 , 曾是 愣 和 刺伤 .

照逍遥鬼陆英分心就刺。

[ˈlʌ] [ˈjɪŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Lu Ying stepped aside .
鲁 英 步 旁边 :

陆英往旁边一闪，

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [hi; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [wi:l] [tu:; tə] [lɔ:k] [ðə; ði] [ˈɡɪldɪd] [ˈbænə] .
With his left hand , he used a phoenix wheel to lock the gilded banner .
和 他的 左边 手 , 他 用过的 一个 凤凰 车轮 到 锁 这 镀金 横幅 .

左手用凤凰轮锁住描金幡，

[teɪk] [wʌn] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
Take one step forward ,
拿 一 步 向前 ,

往前一进步，

[hi; hi] [stæbd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He stabbed with the knife in his right hand .
他 刺伤 和 这 刀 在 他的 正确的 手 .

右手用刀就扎。

[səˈriːə] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Sariya could not withdraw his weapon .
萨里亚 可以 不是 提取 他的 武器 .

萨哩哑撒不回兵刃，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [əˈwei] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
He wanted to throw away his weapon and escape .
他 通缉 到 扔 离开 他的 武器 和 逃脱 .

想撒手扔了兵刃逃命，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][,aɪ ˈtiː] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

哪里能够。

[ˈlʌ] [ˈjɪŋ] [ˈfɑːləʊd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stæb] .
Lu Ying followed up with a stab .
鲁 英 随后 向上 和 一个 刺 .

陆英跟进一刀，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ðɪ] [θiːf] .
He then killed the thief .
他 然后 被杀 这 贼 .

便将贼人杀死。

[wen] [ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ,
When the barbarian soldiers were in disarray ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 是 在 混乱 ,
番兵一乱，

[ˈevriwʌn] [ˈkraʊdɪd] [əˈraʊnd] .
Everyone crowded around .
每个人 挤 大约 .

大家往上围来，

[ˈlʌ] [ˈjɪŋ] [ˈswʌŋ] [ðə; ðɪ] [bleɪd] [wiːl] ,
Lu Ying swung the blade wheel ,
鲁 英 摇摆 这 刀刃 车轮 ,

陆英一摆刀轮，

[ˈdɑːdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːvɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[tuː; tə] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] [ɔːl][ðə; ðɪ] [skɪlz] [ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] [hiː; hi][hæz; həz] [əˈkwɑɪrd] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz]
To put to use all the skills and knowledge he has acquired throughout his
到 放 到 使用 全部 这 技能 和 知识 他 有 获得 自始至终 他的
life ,
生活 ,

施展平生所学的能为，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [taɪm] [ˈkɪlɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were having a great time killing each other .
他们 是 拥有 一个 伟大的 时间 杀 每个 其他 .

正在杀得高兴，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [saɪd] :
Then a shout came from the other side :
然后 一个 喊 来了 从 这 其他 边 :

就听那边一声喊嚷:”

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 ！

尔等闪开！

" [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wʌz; wəz] [nʌn] [ʌðər] [ðæn; ðən][dʒɪn] - . "
" The visitor was none other than Jin Jingbao . "
" 这 游客 曾是 没有任何 其他 比 斤 - . "

“来者正是金景豹，

[hi; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [sɔ:] - [wɪŋd] ['flaɪɪŋ] ['sɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] .
He wielded a saw - winged flying sickle and a large sword .
他 挥舞 一个 锯 - 有翅膀的 飞行 镰刀 和 一个 大的 剑 。

手使锯翅飞镰大刀，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪrəʊ][kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] , [ʌn'stɔ:pəbl] .
From afar , a young hero could be seen , unstoppable .
从 远方 ， 一个 年轻的 英雄 可以 是 已见 ， 势不可挡 。

远远望见有一小英雄锐不可当，

[ɪk'sepʃənəli] [breɪv]
Exceptionally brave
非常 勇敢的

骁勇异常，

[hi; hi] [ðen] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then brandished his knife .
他 然后 挥舞 他的 刀 。

他便摆刀过来，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][tu; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
He ordered the barbarian soldiers to get out of the way :
他 订购 这 野蛮人 士兵 到 得到 出去 的 这 方式 ：

吩咐番兵闪开：“

[heɪ] !
Hey !
嘿 ！

呔！

['dʒu:niəs]
Juniors
青少年

小辈，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒər] .
You are dressed as a barbarian soldier .
你 是 穿着 作为 一个 野蛮人 士兵 。

你是番军打扮，

[waɪ] [tɜ:rn] [ə'genst] ['aʊt'saɪdər] ?
Why turn against outsiders ?
为什么 转动 反对 局外人 ？

为何反向外人，

[dʒɔɪn][ju: 'es][ɪn] ['faɪtɪŋ] .
Join us in fighting .
加入 我们 在 斗争 。

跟我等动手，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

所因何故？

[ˈlʌ] - [gɛv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Lu Yingtong gave his name .
鲁 - 给予 他的 姓名 .

“陆英通了名姓，

[dʒɪŋ] - ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Jin Jingbao brandished his knife .
斤 - 挥舞 他的 刀 .

金景豹一摆刀，

[ðə; ðɪ] [tu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ['mɪnɪts] ,
After walking around for three or five minutes ,
后 步行 大约 为了 三 或者 五 分钟 ,

走了三五个照面，

[dʒɪŋ] - [dɑ:dʒd] [tu;; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
Jin Jingbao dodged to the side .
斤 - 躲避 到 这 边 .

金景豹往旁边一闪，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dɑ:rt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Holding a dart in his hand
保持 一个 镖 在 他的 手

手中托着一只镖，

[ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv]['faɪər] . . .
A flick of the wrist , and a streak of fire . . .
一个 轻弹 的 这 手腕 , 和 一个 条纹 的 火 . . .

抖手一溜火光，

[əɪ 'ti:] [strʌk] ['lʌ] [jɪŋz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] .
It struck Lu Ying's Huagai acupoint .
它 击 鲁 英的 - 穴位 .

正打在陆英的华盖穴，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:ft] ['tʃʌk(ə)] ,
With a soft chuckle ,
和 一个 柔软的 轻笑 ,

扑哧一下，

[freʃ] [blʌd] [gʌft] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血直冒，

[hi;; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ðə; ðɪ] [bɑ:r'beriən] ['soʊldʒərz] [ʌn'li:ft] [ə; eɪ] ['flɜ:ri] [ʌv; əv] [swɔ:dz] .
The barbarian soldiers unleashed a flurry of swords .
这 野蛮人 士兵 释放 一个 阵雪 的 剑 .

番兵一阵乱刀，

[ðeɪ] ['æktʃʊəli] [kɪld] ['lʌ] ['jɪŋ] .
They actually killed Lu Ying .
他们 实际上 被杀 鲁 英 .

竟将陆英杀死。

[ðə; ði][bənd][ʌv; əv] [θi:vz] ['fautɪd] [ænd; ənd] [paʊnst] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The band of thieves shouted and pounced up the hillside .
这 乐队 的 窃贼 喊叫 和 猛扑 向上 这 山坡 .

群贼呐喊着扑上山坡，

[ðeɪ] ['fautɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] ! "
They shouted in unison , " Search and arrest ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 搜索 和 逮捕 ! "
齐声喊说搜拿。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nu:z] .
By this time , Ma Yulong had already received the news .
经过 这 时间 , 马 玉龙 有 已经 已收到 这 消息 .
这时马玉龙早已得信，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] ['lʌ] ['jɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] .
It is known that Lu Ying has been killed by the enemy general .
它 是 已知 那 鲁 英 有 到过 被杀 经过 这 敌人 一般的 .
知陆英已被番将杀死。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒeɪ] [wɑ:ntʃən] . . .
Upon hearing this , the old hero Jing Wanchun . . .
之上 听力 这 , 这 老的 英雄 景 万春 . . .
老英雄景万春一听，

[soʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kɒlər] [tʃeɪndʒd] .
So angry that his color changed .
所以 生气的 那 他的 颜色 已更改 .
气得颜色更改，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ! "
" What a fine Jin Jinglong ! "
" 什么 一个 美好的 斤 景龙 ! "
“好一个金景龙，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪld] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] !
They actually killed my disciple !
他们 实际上 被杀 我的 弟子 !
竟把我徒儿杀死，

[dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [maɪ][oʊld][laɪf] .
don't care about my old life .
不 关心 关于 我的 老的 生活 .
我这老命不要，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight them to the death .
我们 必须 斗争 他们 到 这 死亡 .
也得跟他等决一死战。”

[dʒeɪ] [wɑ:ntʃən] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Jing Wanchun entered the room .
景 万春 进入 这 房间 .
景万春进到屋中，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ɔ:f] .
He then took the knife off .
他 然后 采取 这 刀 离开 .
就把刀摘了下来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" Old hero , please calm down for now . "
" 老的 英雄 , 请 冷静的 向下 为了 现在 . "

“老英雄暂且息怒。”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了,

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A boy came to report :
一个 男生 来了 到 报告 :

童子来报:

" [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ] [haʊs] . "
" The bandits surrounded the house . "
" 这 强盗 包围 这 房子 . "

“贼兵把宅院围了,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [hɔ:l] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [hɪr] .
It is known that the central hall is hidden here .
它 是 已知 那 这 中央 大厅 是 隐 这里 :

已知中堂就在这里隐藏。”

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ˈleɪtər] , ['sʌmwʌn] [els] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A little while later , someone else came to report :
一个 小的 尽管 之后 , 某人 别的 来了 到 报告 :

少时又有人来报:

[ˈlʌ] [ˈdʒi:] [ɪn'vestɪgeɪts] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] ,
Lu Jie investigates the thief ,
鲁 杰 调查 这 贼 ,

“陆杰探贼,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ðɪ] [ˈkeɪɔ:s] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] .
He was killed by Kim Gyeong - ryong amidst the chaos of battle .
他 曾是 被杀 经过 金 京 - 龙 在.....之中 这 混乱 的 战斗 :

被金景龙杀死在乱军之中,

[ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈhedz] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] .
The bandit soldiers were shouting and carrying human heads on their shoulders .
这 土匪 士兵 是 喊叫 和 携带 人类 头部 在 他们的 肩膀 :

贼兵队里正挑着人头呐喊。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄,

[ju;; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [grænd] ['sekrəteri] ,
You look at the Grand Secretary ,
你 看 在 这 盛大 秘书 ,

你看着中堂大人,

" [aɪ] [wɪ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **I will go out and fight the thieves to the death** . "

" 我 将要 去 出去 和 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 . "

待我出去与贼人决一死战。”

[æz; əz] [ðei] [spouk] , [ðei] [went] [ˌaʊt'saɪd] .

As they spoke , they went outside .

作为 他们 辐 , 他们 去 外部 .

说着来到外面，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] [θi:vz] .

Upon closer inspection , there were many thieves .

之上 更近 检查 , 那里 是 许多 窃贼 .

一瞧贼人甚众，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [sɔ:rd] ,

Straighten the sword ,

拉直 这 剑 ,

把宝剑一顺，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['sentɪpi:d] ['bænər] ,

Under the centipede banner ,

在下面 这 蜈 横幅 ,

只见蜈蚣幡下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒɪn] - .

It was Jin Jingbao .

它 曾是 斤 - .

正是金景豹，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:] - [wɪŋd] ['sɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kli:vər] ,

Holding a saw - winged sickle and a large cleaver ,

保持 一个 锯 - 有翅膀的 镰刀 和 一个 大的 菜刀 ,

手拿锯翅飞镰大砍刀，

[hi:; hi] [sed] [traɪ'ʌmfəntli] :

He said triumphantly :

他 说 凯旋而归 :

耀武扬威地说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ! "

" **Ma Yulong !** "

" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'dei]

Since you have come here today

自从 你 有 来 这里 今天

你今天既来到我们这里，

" [dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] ! "

" **Don't even think about escaping !** "

" 不 甚至 思考 关于 逃脱 ! "

休想逃走！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ] [trɪkt] [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [hɪr] , "

" **You tricked the Grand Secretary here** , "

" 你 被骗了 这 盛大 秘书 这里 , "

“你把中堂大人诳来，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə][wɪn][baɪ] [ɪr] ['nʌmbərz] .
The plan is to win by sheer numbers .
这 计划 是 到 赢 经过 透明 数字 .

打算以多为胜，

" [haʊ] [kʊd; kəd][jɔː; jər]['fæməli][biː; bi][ə'freɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] ? "
" How could your family be afraid of you ? "
" 如何 可以 你的 家庭 是 害怕的 的 你 ? "

你家大人焉能怕你？ "

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] [faɪt] .
The two then began to fight .
这 二 然后 开始 到 斗争 .

说着两人就交起手来，

[mɑː] - ['sɔːrdzmənɪp] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] .
Ma Yulong's swordsmanship was highly skilled .
马 - 剑术 曾是 高度 熟练 .

马玉龙剑法纯熟，

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt][ðə; ði] ['θiːfs] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] [ɪn] [tuː] .
He then cut the thief's large cleaver in two .
他 然后 切 这 小偷的 大的 菜刀 在 二 .

便把贼人的大砍刀削为两段。

[ðə; ði] [θiːf] [dɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The thief dodged to the side .
这 贼 躲避 到 这 边 .

贼人往旁边一闪身，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ][self] - [prə'peld] ['faɪər]['dræɡən][dɑːrt] .
He reached out and pulled out a self - propelled fire dragon dart .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 自己 - 推进 火 龙 镖 .

一伸手掏出自行火龙镖，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ɪft][ɪn][hænd] ,
With a lift in hand ,
和 一个 举起 在 手 ,

手中一托，

[,aɪ 'tiː] [strʌk] [mɑː] [juː'ləŋ] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It struck Ma Yulong in the throat .
它 击 马 玉龙 在 这 喉 .

照马玉龙喉嚨打去。

[mɑː] [juː'ləŋ] [dʒʌst] [dɑːdʒd]
Ma Yulong just dodged
马 玉龙 只是 躲避

马玉龙刚闪身躲开，

[ə; eɪ] ['sekənd] [dɑːrt] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [ɪn] .
A second dart came flying in .
一个 第二 镖 来了 飞行 在 .

第二只镖又接着打来，

[ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'strækʃ(ə)n] ,
A moment's distraction ,
一个 瞬间 分心 ,

稍一失神，

[,aɪˈtiː][hɪt][hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
It hit him squarely in the chest .
它 打 他 完全 在 这 胸部 .

正打在前胸，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːrmər] .
Fortunately , there was the Qilin Armor .
幸运的是 , 那里 曾是 这 麒麟 盔甲 .

幸有麒麟宝铠，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [kəmˈbaɪnɪŋ] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ] [wɪð; wɪθ][praɪˈmɔːrdiəl] ['enərdʒi] .
He also possessed the skill of combining physical strength with primordial energy .
他 还 拥有 这 技能 的 结合 身体的 力量 和 原始的 活力 .

又有一力混元气的功夫，

[ðə; ði][dɑːrt] [meɪd] [ə; eɪ] [θʌd] .
The dart made a thud .
这 镖 制成 一个 砰的一声 .

那镖吧嗒一响，

[,aɪˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

坠落在地。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Ma Yulong was taken aback .
马 玉龙 曾是 已采取 背 .

马玉龙大吃一惊。

[ðə; ði] [bəːrˈberɪən] ['soʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The barbarian soldiers surrounded them .
这 野蛮人 士兵 包围 他们 .

番兵往上一围，

[æɪt; æt][fɜːrst] [glæns] , [,aɪˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv]
At first glance , it looks like a mountain of soldiers and a sea of
在 第一的 瞥一眼 , 它 看起来 喜欢 一个 山 的 士兵 和 一个 海 的
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 .

一看有如兵山将海一般。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] :
Ma Yulong thought :
马 玉龙 想法 :

马玉龙想：

" [aɪ] [pəˈzes] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] . "
" I possess the courage of a tyrant . "
" 我 具有 这 勇气 的 一个 暴君 . "

“我就有霸王之勇，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsʊ][faɪnd][,aɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They would also find it difficult to break through the encirclement .
他们 会 还 寻找 它 难的 到 休息 通过 这 包围 .

也难以杀出重围。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][ˈtaɪərd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .
只累得挥身是汗，

[maɪ][ˈbɑːdi][ɪz] [θrɑːbɪŋ] [wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈiːst] .
Suddenly , a troop of barbarian soldiers appeared from the southeast .
突然 , 一个 部队 的 野蛮人 士兵 出现 从 这 东南 .
突然见东南来了一队番兵，

[ˈjuːzɪŋ] [ˌɛs etʃˈeɪ] - [neɪm]
Using Sha Hongtian's name
使用 沙 - 姓名

打着沙鸿天的旗号，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
The four leading generals ,
这 四 领导 将军们 ,

为首四员大将，

[bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ][ˈbɑːgwə] [siːl] [klaʊd] [ˈbænər]
Beneath the Bagua seal cloud banner
下面 这 八卦 海豹 云 横幅

在八卦篆云幡之下，

[ˈraɪdɪŋ] [fɔːr] [blæk] [ˈhɔːrsɪz] ,
Riding four black horses ,
骑术 四 黑色的 马匹 ,

骑着四匹黑马，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːr] [red] [sɪlk] [ˈhedskɑːrf] .
They all wore red silk headscarves .
他们 全部 穿着 红色的 丝绸 头巾 .

都是红绸子包头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [elk] - [skɪn] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [klaʊðz] ,
Wearing a elk - skin mandarin jacket over his clothes ,
穿着 一个 麋鹿 - 皮肤 普通话 夹克 超过 他的 衣服 ,

外罩犴皮马褂，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [bleɪd] .
He wielded a Spring and Autumn Blade .
他 挥舞 一个 春天 和 秋天 刀刃 .

手使春秋刀一口。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ˌɛs etʃˈeɪ] - [fɔːr] [ˈprɪnsəz] .
These are Sha Hongtian's four princes .
这些 是 沙 - 四 王子们 .

这是沙鸿天的四位殿下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˌɛs etʃˈeɪ] - .
His name is Sha Silong .
他的 姓名 是 沙 - .

名叫沙四龙、

[ˌɛs etʃˈeɪ][sɪhuː]
Sha Sihu
沙 四湖

沙四虎、

[ˌɛs etʃ 'e] - ,
Sha Sibiao ,
沙 - ,

沙四彪、

[ˌɛs etʃ 'e] - .
Sha Sibao .
沙 - .

沙四豹。

[ˈleɪtər] , [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈnɪŋ] [faɪjən] [led][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈmæsəkər] .
Later , Grand Marshal Ning Feiyang led the troops in a chaotic massacre .
之后 , 盛大 元帅 宁 飞扬 引领 这 军队 在 一个 混乱 屠杀 .

后面有大元帅宁飞扬督队乱杀，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [ˈdesəˌmeɪtɪd] .
The soldiers of Jinjiatuo were decimated .
这 士兵 的 - 是 被摧毁 .

只杀得金家坨的兵将七零八落。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Then another general ,
然后 其他 一般的 ,

接着又有一员大将，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ʌnd] [ˈstɔːrmd] [ɪn] .
They led their soldiers and stormed in .
他们 引领 他们的 士兵 和 暴风雨 在 .

带着官兵杀了进来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

不禁喜出望外。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [sʌn] - [hæd; həd][ˈbrʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
It turned out that Sun Baoyuan had broken through the encirclement .
它 转向 出去 那 太阳 - 有 破碎的 通过 这 包围 .

原来孙宝元杀出重围，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [flaɪt] [ˈbɑːdɪgɑːrd] [jɑʊ] - , [huː] [wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Just then , the flight bodyguard Yao Guangshou , who was on a mission ,
只是 然后 , 这 航班 保镖 姚 - , WHO 曾是 在 一个 使命 ,

正遇探事的飞行太保姚广寿、

[ˈzɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] .
Zeng Tianshou , the Divine Fist Master .
曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 .

神拳太保曾天寿。

[ðə; ði] [tuː] [men] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [træpt] .
The two men heard that the head of the hall was trapped .
这 二 男人 听到 那 这 头 的 这 大厅 曾是 被困 .

二人听说中堂被困，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
That is , they abandoned the horses .
那 是 , 他们 弃 这 马匹 .

即弃了马匹，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][lənd] - [beɪst] ['li:pɪŋ] [tek'ni:k] [hi:; hi][hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He used the land - based leaping technique he had learned throughout his life .
他 用过的 这 土地 - 基于 跳跃 技术 他 有 学习 自始至终 他的 生活 .

施展平生所习的陆地飞腾之法，

[gəʊ][ænd; ənd]['mɒʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Go and mobilize troops .
去 和 动员 军队 .

前去调兵。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['rʌnɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
The two were running forward .
这 二 是 跑步 向前 .

二人正往前跑，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kaʊntər] ['gəʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] , ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [ɑ:n]
They then encountered Gao Tonghai , the governor of Guyuan , leading troops on
他们 然后 遭遇 高 同海 , 这 州长 的 固原 , 领导 军队 在
[pə'troʊl] .
patrol .
巡逻 .

便遇到固原提督高通海带兵巡哨。

['gəʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [fru:d] , ['keɪpəb(ə)] , [ænd; ənd] ['haɪli] [ə'kɑ:mplɪft] .
Gao Tonghai was originally shrewd , capable , and highly accomplished .
高 同海 曾是 起初 精明 , 有能力的 , 和 高度 完成 .

高通海本来精明强干造化高，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [wʊd] [bi:; bi] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ,
Knowing that the Grand Secretary would be attending the meeting today ,
会心 那 这 盛大 秘书 会 是 参加 这 会议 今天 ,
知道今天中堂赴会，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gʊd] [fi:st] .
There is no good feast .
那里 是 不 好的 盛宴 .

筵无好筵，

[noʊ] ['mi:tɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['mi:tɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

[hi:; hi] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
He led five thousand soldiers ,
他 引领 五 千 士兵 ,

就带着五千兵丁，

[ʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [pə'troʊlɪŋ] ,
Under the guise of patrolling ,
在下面 这 伪装 的 巡逻 ,

以巡哨为名，

[wi:; wi] [left] [dʒi:ɑɪu:gwa:n] .
We left Jiayuguan .
我们 左边 嘉峪关 .

离开了嘉峪关。

[hiː; hi][hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] , [ɪn'kluːdɪŋ][hɪz; ɪz] ['depjuti] ,
He had more than twenty generals under his command , including his deputy ,
他 有 更多的 比 二十 将军们 在下面 他的 命令 , 包括 他的 副 ,
[bɪn] - [tʃæn] ['kɪŋ] .
Bin Tieta Chang Qing .
垃圾桶 - 张 青 .

他手下有副将镔铁塔常清等二十余员战将，

[ðə; ði] ['kɑːnvɔɪ] [ɪz] [əd'vænsɪŋ] .
The convoy is advancing .
这 护航 是 前进 .

正督队前进，

['zɛŋ] - [ɪn] [frʌnt] ,
Zeng Tianshou in front ,
曾 - 在 正面 ,

前面曾天寿、

[jaʊ] - [stɑːpt] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
Yao Guangshou stopped the procession .
姚 - 停止 这 游行 .

姚广寿拦住队伍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][jɔː; jər][bɔːrd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] .
Something terrible has happened .
某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好，

- [ɪz] [naʊ] [træpt] [ɑːn] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Zhongtang is now trapped on Flying Dragon Island .
- 是 现在 被困 在 飞行 龙 岛 .

现在中堂被困在飞龙岛，

[sʌn] - [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [tuː; tə]['mɒʊbəlaɪz] [truːps] .
Sun Baoyuan broke through the encirclement to mobilize troops .
太阳 - 打破 通过 这 包围 到 动员 军队 .

有孙宝元闯出重围调兵，

" [pliːz] , [sɜːr] , [ɪ'miːdiətli] [liːd] [jɔː; jər] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːvz] . " " Please , sir , immediately lead your troops to kill the thieves . " " 请 , 先生 , 立即地 带领 你的 军队 到 杀 这 窃贼 . "

请大人急速督队杀贼。”

['gəʊ] [tʌŋhəɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['zɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [tuː; tə] ['kwɪkli] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ]
Gao Tonghai instructed Zeng Tianshou and the other two to quickly deliver a
高 同海 指示 曾 - 和 这 其他 二 到 迅速地 递送 一个
[ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
letter to the governor .
信 到 这 州长 .

高通海吩咐曾天寿等二人速去给巡抚送信，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
The main force was dispatched to provide support .
这 主要的 力量 曾是 已派出 到 提供 支持 .

调大队接应，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
He immediately led his troops forward .
他 立即地 引领 他的 军队 向前 .

自己连忙挥兵前进。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd]
Chang Qing , the vanguard
张 青 , 这 先锋

前部先锋常清，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [sti:l] - [tɪpt] ['aɪərn] [spɪr] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 .

手中使浑铁点钢枪，

['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwərd] ,
Moving forward ,
移动 向前 ,

正往前进，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] ['enəmi] ['souldʒərz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] .
Then they saw enemy soldiers coming from the opposite side .
然后 他们 锯 敌人 士兵 未来 从 这 对面的 边 .

只见对面有番兵过来，

['ju:zɪŋ] [ɛs etʃ 'e] - [neɪm]
Using Sha Hongtian's name
使用 沙 - 姓名

打着沙鸿天的旗号，

[ðeɪ] [ðen] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
They then lined up and waited .
他们 然后 衬里 向上 和 等待 .

便列队等候。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [tru:ps] [kən'sɪstɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['brʌðərz] , [ɛs etʃ 'e] -
The vanguard of the barbarian troops consisted of the four brothers , Sha Silong
这 先锋 的 这 野蛮人 军队 由.....组成 的 这 四 兄弟 , 沙 -
.
:
.

番兵的先锋是沙四龙弟兄四个，

[ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz] ['nɪŋ] [faɪjæŋ] .
The Grand Marshal is Ning Feiyang .
这 盛大 元帅 是 宁 飞扬 .

大元帅是宁飞扬，

[ɛs etʃ 'e] - [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sentɪpi:d] ['bænər] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Sha Hongtian was standing under the centipede banner behind him .
沙 - 曾是 常设 在下面 这 蜈 横幅 在后面 他 .

后面蜈蚣幡下就是沙鸿天，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ɑ:rmər] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
There is a hidden armor covering the heart .
那里 是 一个 隐 盔甲 覆盖 这 心 .

暗有掩心甲，

[ˈweɪrɪŋ] [ˈleðər] [bu:ts] ,
Wearing leather boots ,
穿着 皮革 靴子 ,

足登牛皮靴子，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔ:rs] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkæm(ə)] ,
Riding a yellow horse the size of a camel ,
骑术 一个 黄色的 马 这 尺寸 的 一个 骆驼 ,

骑一匹骆驼大的黄骠马，

[hænd] - [held] [b:ŋ] - [ˈhændəld] [ˈpɜ:rp(ə)] - [ɡoʊld] [ˈkɑ:pər] . . .
Hand - held long - handled purple - gold copper . . .
手 - 握住 长的 - 处理 紫色的 - 金子 铜 . . .

手使长柄紫金铜，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:rp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[tu:] [b:ŋ] [ˈaɪ,brəʊz]
Two long eyebrows
二 长的 眉毛

两道长寿眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ˈɡoʊldən] [aɪz] ,
A pair of golden eyes ,
一个 一对 的 金的 眼睛 ,

一双金睛，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [bɪrd] [hæŋz] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A yellow beard hangs beneath the sea .
一个 黄色的 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部黄胡须。

[tʃæŋ] - [sɔ:] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [ˈtaʊər] .
Chang Qingyi saw the iron tower .
张 - 锯 这 铁 塔 .

镇铁塔常清一见，

[hi; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [brʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræŋks] .
He spurred his horse and broke out of the ranks .
他 受到刺激 他的 马 和 打破 出去 的 这 排名 .

催马闯出队伍。

[ɛs etʃˈeɪ] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Sha Silong was about to draw his sword to meet the enemy ,
沙 - 曾是 关于 到 画 他的 剑 到 见面 这 敌人 ,

沙四龙刚要摆刀迎敌，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [sænd] [kɪŋ] [seɪ] :
Then I heard the Sand King say :
然后 我 听到 这 沙 国王 说 :

就听沙天王说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" **Wait a minute** , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

" [ɪz] [ðæt] [tʃæŋ] [ˈkɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] ? "
" **Is that Chang Qing coming from the other side ?** "
" 是 那 张 青 未来 从 这 其他 边 ? "

对面来者可是常清？ ”

[tʃæn] [ˈkɪŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Chang Qing looked up and saw . . .
张 青 看起来 向上 和 锯 . . .

常清抬头一看，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He quickly dismounted .
他 迅速地 下马 .

连忙滚鞍下马，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] .
He knelt down and kowtowed .
他 跪下 向下 和 叩头 .

趴下叩头。

[ðɪs] [ˈkɪŋz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ɛs etʃ ˈe] .
This king's surname was Sha .
这 国王的 姓 曾是 沙 .

这天王姓沙，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] ,
Originally from Ningxia Prefecture ,
起初 从 宁夏 州 ,

原本是宁夏府的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [wʌz; wəz] [tʃæn] [tʃɪŋz] [ˈmʌðər] .
His sister was Chang Qing's mother .
他的 姐姐 曾是 张 青的 母亲 .

他姊姊便是常清的母亲。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

他因为杀伤人命，

[ˈhævɪŋ] [fled] [hɪr] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃至此处，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [ɡoʊld] [maɪnz] [ænd; ənd] [ɡoʊld] [dʌst] .
This place has gold mines and gold dust .
这 地方 有 金子 矿井 和 金子 灰尘 .

这地方出金矿金砂，

[hi:; hi] [ðen] [led] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [maɪn] .
He then led some people to mine .
他 然后 引领 一些 人们 到 矿 .

他就带着一些人挖矿。

[ˈleɪtər] [ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wei] [əˈraʊnd] .
Later it turned out the other way around .
之后 它 转向 出去 这 其他 方式 大约 .

后来反了，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈkleɪd] [hɪmˈself] [kɪŋ] .
He then declared himself king .
他 然后 声明 他自己 国王 .

便自立为王，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈɑ:kjupaɪz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [lənd] .
It occupies three thousand miles of land .
它 占据 三 千 英里 的 土地 .

占了三千里地面，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] ！
His fame spread far and wide ！
他的 名声 传播 远的 和 宽的 ！

威名远震！

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [brʊk] [ʌp][waɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [fiː; ji][wʌz; wəz] [fɪftiːn] [ɔːr] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Chang Qing broke up with him when she was fifteen or sixteen years old .
张 青 打破 向上 和 他 什么时候 她 曾是 十五 或者 十六 年 老的 。

常清是在十五六岁时与他分手的，

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌŋ] ['juːzɪŋ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] [tʃæŋ] "
Today I saw someone using the title of " Deputy General Chang "
今天 我 锯 某人 使用 这 标题 的 " 副 一般的 张 "

今天见打着“副将常”的旗号，

[ʃs etʃ'e] [tiːɑːnwaːŋ] ['kwɪkli] [æskt] [tʃæŋ] ['kɪŋ] [wʌt] ['bɪznəs] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪr] [fɔːr; fər] .
Sha Tianwang quickly asked Chang Qing what business he had come here for .
沙 天王 迅速地 问 张 青 什么 商业 他 有 来 这里 为了 。

沙天王赶紧就问常清来此何干？

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 ：

常清说：

" [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [æz; əz][hiː; hi] [ə'tendz] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
" I am here today to protect the Grand Secretary as he attends the meeting .
" 我 是 这里 今天 到 保护 这 盛大 秘书 作为 他 参加 这 会议 .
"
"
"

“我今奉命保护中堂赴会。

[ˈʌŋk(ə)l] , [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['helpɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðərz] ?
Uncle , why are you helping the Jin brothers ?
叔叔 ，为什么 是 你 帮助 这 斤 兄弟 ？

舅舅你老人家为何帮着金氏弟兄，

[hæv; həv][juː; jʊ] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [ɪ'ræʃən(ə)] ?
Have you done something so irrational ?
有 你 完毕 某物 所以 非理性 ？

作此逆理之事了？ ”

[ʃs etʃ'e] - [sed] :
Sha Hongtian said :
沙 - 说 ：

沙鸿天说：

" [tʃæŋ] ['kɪŋ] , [get] [ʌp] . "
" Chang Qing , get up . "
" 张 青 ， 得到 向上 . "

“常清你起来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɪm] ['kʲʌŋ] - [rɪ'brŋ] [huː] [ɪn'vaɪtɪd][em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
It was Kim Kyung - ryong who invited me to the meeting .
它 曾是 金 京 - 龙 WHO 受邀 我 到 这 会议 。

原是金景龙请我赴会，

[tuː; tə] [lend] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
To lend him a helping hand .
到 借 他 一个 帮助 手 。

助他一臂之力。

[aɪ][led] - , - [ˈwɔːtər][ænd; ənd][lənd] [truːps] .
I led 10 , 000 water and land troops .
我 引领 - , - 水 和 土地 军队 :

我带着水旱兵一万名，

[ðiːz] [ɑːr; ər][jər; jər] [fɔːr] ['kʌznz] .
These are your four cousins .
这些 是 你的 四 表兄弟姐妹 :

这是你的四个表弟。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] ,
Chang Qing ,
张 青 ,

常清，

[ɪn][jər; jər] [əˈpɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

依你之见，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎样呢？ ”

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :

常清说：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依甥男之见，

[maɪ][məˈtɜːr(ə)l][ˈʌŋk(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [help] [ðem; ðəm] .
My maternal uncle should not help them .
我的 母体 叔叔 应该 不是 帮助 他们 :

母舅不要帮助他们，

[waɪ] [nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ?
Why not submit to the imperial court ?
为什么 不是 提交 到 这 帝国 法庭 ?

何不归顺朝廷，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
That is the right path .
那 是 这 正确的 小路 :

才是正道。”

[ʃs etʃˈe] - [sed] :
Sha Hongtian said :
沙 - 说 :

沙鸿天说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , " " **Since that's the case ,** " "
" 自从 那就是 这 案件 , " "

“既然如此，

[aɪ] [dɪˈspætʃt] [maɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [səˈpɔːrt] .
I dispatched my generals and warships to provide initial support .
我 已派出 我的 将军们 和 军舰 到 提供 最初的 支持 :

我调手下的大将和兵船先去接应。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :

At this moment , a scout came to report :
在 这 片刻 , 一个 侦察 来了 到 报告 :

这时有探子来报说:

" [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [ɪz] ['kɜːrəntli] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] . "
" The Grand Secretary is currently at Jiuyang Mountain . "
" 这 盛大 秘书 是 现在 在 - 山 . "

“中堂现在九阳山，

[træpt] [baɪ][ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] .
Trapped by the Kim brothers .
被困 经过 这 金 兄弟 :

被金氏弟兄所困。”

[,ɛs etʃ'e] - [sed] :
Sha Hongtian said :
沙 - 说 :

沙鸿天说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
The army marched to Jiuyang Mountain .
这 军队 行军 到 - 山 .

兵发九阳山，

[goʊ][tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Go to rescue the imperial envoy .
去 到 救援 这 帝国 使者 :

前去搭救钦差大人。”

[,ɛs etʃ'e] -
Sha Silong
沙 -

沙四龙、

[,ɛs etʃ'e][sɪhuː]
Sha Sihu
沙 四湖

沙四虎、

[,ɛs etʃ'e] - ,
Sha Sibiao ,
沙 - ,

沙四彪、

[,ɛs etʃ'e] - [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə] [griːt] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
Sha Sibao came over to greet his cousin .
沙 - 来了 超过 到 迎接 他的 表哥 :

沙四豹过来给表兄行礼，

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :

常清说:

" [fɔːr] ['brʌðərz] , [raɪz] ! "
" Four brothers , rise ! "
" 四 兄弟 , 上升 ! "

“四位兄弟起来，

" [ɪts] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː][tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [fɜːrst] . "
" **It's more important for you and me to rescue the Grand Secretary first .** "
它是 更多的 重要的 为了 你 和 我 到 救援 这 盛大 秘书 第一的 . "
你我先去搭救中堂要紧。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [tiːm] .
Immediately supervise the team .
立即地 监督 这 团队 .

立刻督队，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [tɔːrdz] - ['maʊnt(ə)n] .
They marched towards Jiuyang Mountain .
他们 行军 向 - 山 .

杀奔九阳山而来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nefjuː] ['rekəɡnaɪz] [iːtʃ] [ˈlðər] ; [ɪmˈpɪriəl]
Chapter 314 The Heavenly King and his nephew recognize each other ; Imperial
章 - 这 天上 国王 和 他的 侄子 认出 每个 其他 ; 帝国
 [ˈenvɔɪ] ['pɛŋ] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Envoy Peng leads his troops to fight the bandits .
使者 彭 线索 他的 军队 到 斗争 这 强盗 .

第三一四回 沙天王甥舅相认 彭钦差率众战贼

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃæŋ] ['kɪŋ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
It is said that Chang Qing recognized his uncle .
它 是 说 那 张 青 认可 他的 叔叔 .

话说常清与舅舅相认，

[ðə; ði] ['kʌznz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈlðər] .
The cousins had finished exchanging greetings with each other .
这 表兄弟姐妹 有 完成的 交换 问候 和 每个 其他 .

表兄弟彼此行礼已毕，

[hiː; hi] [ðen] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . . .
He then led two thousand soldiers . . .
他 然后 引领 二 千 士兵 . . .

便带着二千官兵，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at the foot of Jiuyang Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 - 山 .

来到九阳山前。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of gongs and drums was heard .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 曾是 听到 .

忽听金鼓大作，

[ə; eɪ][spai] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有探子报道：

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] . "

" Ma Yulong was surrounded . "

" 马 玉龙 曾是 包围 . "

“马玉龙被重重围住。”

[ˈnɪŋ] [ˈfaɪjən] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .

Ning Feiyang gave the order .

宁 飞扬 给予 这 命令 .

宁飞扬传令，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] ,

Surrounding the rear ,

周围 这 后部 ,

兜着后队，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈeni] [ˈsoʊldʒərz] [ðeɪ] [sɔ:] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm] - .

They killed any soldiers they saw were from Jinjiatuo .

他们 被杀 任何 士兵 他们 锯 是 从 - .

见是金家坨的兵就杀。

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈbrʌðərz] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfɔ:rən] [ˈsoʊldʒərz] ,

The Jin brothers , seeing that they were foreign soldiers ,

这 斤 兄弟 , 看到 那 他们 是 外国的 士兵 ,

金氏弟兄见是番兵，

[wɪˈðəʊt] [priˈkə:ʃənz] ,

Without precautions ,

没有 防范措施 ,

不加防范，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈti:][baɪ] [sərˈpraɪz] ?

Who would have thought of taking it by surprise ?

WHO 会 有 想法 的 采取 它 经过 惊喜 ?

焉想到出其不意，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sərˈpraɪz] .

Attack them by surprise .

攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

[ðɪs] [ˈkɪlɪŋ] [spri:] [left] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪn] [ˈpi:sɪz] .

This killing spree left Jin Jinglong in pieces .

这 杀 狂欢 左边 斤 景龙 在 件 .

这一杀便把金景龙杀得七零八落。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [kɪld] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ðem; ðəm] [əˈraɪv] .

Ma Yulong killed the barbarian soldiers as soon as he saw them arrive .

马 玉龙 被杀 这 野蛮人 士兵 作为 很快 作为 他 锯 他们 到达 .

马玉龙一看来的番兵杀番兵，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [sərˈpraɪzd] .

I was quite surprised .

我 曾是 相当 惊讶 .

甚为诧异，

[ðen] [ˌes etʃ ˈe] - [ˈʃaʊtɪd] .

Then Sha Silong shouted .

然后 沙 - 喊叫 .

便听沙四龙一声呐喊，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [bɔ:rd] [mɑ:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "

“马大人！

[wɪə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jə] .
We're coming to meet you .
是 未来 到 见面 你 .

我等前来接应你。”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪz] ['su:pəˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] .
Jin Jinglong is supervising the team .
斤 景龙 是 监督 这 团队 .

金景龙正在督队，

[ə; eɪ][spai] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有探子报道：

" ['kɜ:rəntli] , [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][,ɛs etf 'e] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t]
" Currently , the troops of Sha Hongtian , the Heavenly King of the Fifth Route
" 现在 , 这 军队 的 沙 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线
[ʌv; əv][ðə; ði] [west] . "
of the West . "
的 这 西方 . "

“现有西五路天王沙鸿天的兵，

['helpɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ,
Helping the government troops ,
帮助 这 政府 军队 ,

帮着官军，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] [ʌv; əv][maɪ]['soʊldʒərz] .
They killed countless of my soldiers .
他们 被杀 无数 的 我的 士兵 .

杀死我兵无数。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] .
He ordered the troops to line up .
他 订购 这 军队 到 线 向上 .

吩咐把队伍列开，

[,ɛs etf 'e] - [wʌz; wəz] [æskt] [tu:; tə] [spi:k] .
Sha Silong was asked to speak .
沙 - 曾是 问 到 说话 .

叫沙四龙讲话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时候，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ˌri:,inˈfɔ:,smənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Ma Yulong saw that reinforcements had arrived .
马 玉龙 锯 那 增援部队 有 到达的 .
马玉龙见救兵到了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[rɪˈtri:t] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪˈmi:diətli] .
Retreat up the mountain immediately .
撤退 向上 这 山 立即地 .

立刻撤身上山，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒei] - [haʊs] ,
Arriving at Jing Wanchun's house ,
抵达 在 景 - 房子 ,

来到景万春家，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ][wʌz; wəz] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
The old hero was seen holding a weapon .
这 老的 英雄 曾是 已见 保持 一个 武器 .

只见老英雄手执兵刃，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Standing at the door ,
常设 在 这 门 ,

站在门口，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .

眼都红了，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [kʌm] [ʌp] .
I'm afraid the enemy soldiers will come up .
我是 害怕的 这 敌人 士兵 将要 来 向上 .

就怕贼兵上来。

[baɪ] - [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɑ:t] .
Bai Yuxian carried a single - edged sword and a slingshot .
白 - 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 和 一个 弹弓 .

白玉仙手提单刀弹弓，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [stəd] [stiɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They also stood still in the courtyard .
他们 还 站立 仍然 在 这 庭院 .

也在院中站定。

彭公案

第197/212页

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Ma Yulong arrive ,
之上 看到 马 玉龙 到达 ,

见马玉龙来到，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" [b:rd] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[ˈhaʊz] [aɪ ˈti:] [ˈɡoʊɪŋ] ? "
how's it going ? "
怎么样 它 去 ? "

怎么样了？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Reinforcements have arrived . "
" 增援部队 有 到达的 . "

“救兵已到，

[ʌnˈfɔ:rtənətli] , [ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊz, ˈhi:roʊz] [tu:] [əˈprentɪsɪz] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Unfortunately , the old hero's two apprentices died in the chaos of battle .
很遗憾 , 这 老的 英雄们 二 学徒 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

可惜老英雄两个徒儿死在乱军之中。

[ɔ:l] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz] [seɪv] - .
All I need to do is save Zhongtang .
全部 我 需要 到 做 是 节省 - .

我只要把中堂救回，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈeldərlɪ] [tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [nˈsi:v] [ˈblesɪŋz] .
We must invite the elderly to Ningxia Prefecture to receive blessings .
我们 必须 邀请 这 老年 到 宁夏 州 到 收到 祝福 .

必请老人家到宁夏府去纳福。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [noʊ] [b:ŋgər] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] .
My husband and I will no longer be able to live here .
我的 丈夫 和 我 将要 不 更长 是 有能力的 到 居住 这里 .

“我夫妇今后也不能在此住了，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Jin Jinglong was not about to give up .
斤 景龙 曾是 不是 关于 到 给 向上 .

那金景龙岂肯甘休，

[ˈhu:] [droʊv] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [ə'weɪ] .
Hou drove the enemy soldiers away .
侯 驾驶 这 敌人 士兵 离开 .

候把贼兵杀退，

[aɪl] [ˈtaɪdi] [ʌp] .
I'll tidy up .
患病的整齐的向上 .

我收拾收拾，

" [ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [ˈniŋˈʃɑ:] ['pri:fektʃər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] . "
" That is , to go to Ningxia Prefecture with the adults . "
" 那 是 , 到 去 到 宁夏 州 和 这 成年人 . "

即跟大人一同到宁夏府去。”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] [ʌp] .
You should hurry up and pack up .
你 应该 匆忙 向上 和 盒 向上 .

你老人家赶紧收拾，

[aɪl] [ˈkæri] [ðə; ði][ɡrænd] [ˈsekrəteri] [bæk] [fɜ:rst] .
I'll carry the Grand Secretary back first .
患病的 携带 这 盛大 秘书 后退 第一的 .

我先背中堂大人回去，

" [wi:; wi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] . "
" We sent someone to fetch you shortly after . "
" 我们 发送 某人 到 拿来 你 不久 后 . "

少时便派人来接你老人家。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Ma Yulong then entered the room .
马 玉龙 然后 进入 这 房间 .

马玉龙这才来到里边，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。”

[ðə; ðɪ] [grænd] ['sekrəteri] [stʊd] [ʌp] .
The Grand Secretary stood up .
这 盛大 秘书 站立 向上 .

中堂大人站起身来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪl] ['kæri] [ju:; jʊ][ɑ:n][maɪ] [bæk] , [ould][mæn] . "
" **I'll carry you on my back , old man** . "
" 患病的 携带 你 在 我的 后退 , 老的 男人 . "

“我来背着你老人家，

[ðə; ðɪ] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [aʊt'saɪd] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The reinforcements outside have arrived .
这 增援部队 外部 有 到达的 .

外面接应的兵到了。”

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

[hu:] [brɔ:t] [tru:ps] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] ?
Who brought troops from outside ?
WHO 带来 军队 从 外部 ?

“外面什么人带兵前来？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæŋ] ['kɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
" **Liangzhou Deputy General Chang Qing has arrived with his troops** . "
" 凉州 副 一般的 张 青 有 到达的 和 他的 军队 . "

“凉州副将常清带兵前来，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [ʌs etf 'e] - , [ə'bændənd] ['dɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [laɪt] .
The Five Heavenly Kings , Sha Hongtian , abandoned darkness and embraced light .
这 五 天上 国王 , 沙 - , 弃 黑暗 和 拥抱 光 .

五路天王沙鸿天弃暗投明，

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chang Qing joined forces with him .
张 青 加入 力量 和 他 .

常清与他合兵，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] , ['li:vɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] ['pi:sɪz] .
They slaughtered Jin Jinglong , leaving him in pieces .
他们 屠杀 斤 景龙 , 离开 他 在 件 .

把金景龙杀得七零八落。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

彭中堂一听说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[lets] [goʊ] .
Let's go :
我们来吧 去 :

咱们走。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪl] ['kæri] [ju:; jʊ][ɑ:n][maɪ] [bæk] , [oʊld][mæn] . "
" **I'll carry you on my back , old man .** "
" 患病的 携带 你 在 我的 后退 , 老的 男人 . "

“我背着你老人家。”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The Imperial Envoy said :
这 帝国 使者 说 :

钦差大人说：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['bændits] [aʊt'saɪd] . "
" **There are many bandits outside .** "
" 那里 是 许多 强盗 外部 . "

“外面贼兵甚众，

[ju:; jʊ] ['kærid] [em 'i:][ɑ:n][jɔr; jər] [bæk]
You carried me on your back
你 携带 我 在 你的 后退

你背了我，

[kæn; kən] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] ?
Can they break through ?
能 他们 休息 通过 ?

能闯得出去？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pli:z] [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] . "
" **Please don't worry , sir .** "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心。”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] , [hi;; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ˈkæriɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk]
As he spoke , he picked up the imperial envoy and carried him on his back
作为 他 辐 , 他 挑选 向上 这 帝国 使者 和 携带 他 在 他的 后退
.
:
.

说着就把钦差背了起来。

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

" [wi:l] ['kʌvər] [ðer; ðər] [rɪˈtri:t] . "
" We'll cover their retreat . "
" 出色地 覆盖 他们的 撤退 . "

“我等断后。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [ðɪs] ['fæməli] ['bɪznəs] , [sɜ:r] ! "
" You should give up this family business , sir ! "
" 你 应该 给 向上 这 家庭 商业 , 先生 ! "

你老人家把这处家业舍了吧！ ”

[æz; əz] [ðei] [spoʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkæriɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong carried the imperial envoy on his back .
马 玉龙 携带 这 帝国 使者 在 他的 后退 .

马玉龙背起钦差大人，

[əˈpɑ:n] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡet] ,
Upon exiting the gate ,
之上 退出 这 门 ,

出了门首一看，

[ðə; ði] ['eriə] [bɪˈni:θ] - ['məʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
The area beneath Jiuyang Mountain was truly a sea of soldiers and generals .
这 区域 下面 - 山 曾是 真的 一个 海 的 士兵 和 将军们 .

那九阳山下真是兵山将海一般。

[dʒɪn] [held] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ˈfaɪərwɜ:ɾks] [stɪk] .
Jin Jinghu held the Five Elements Fireworks Stick .
斤 镜湖 握住 这 五 元素 烟花 戳 .

金景虎手拿五行烟火棍，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kju:] ,
Line up in a queue ,
线 向上 在 一个 队列 ,

列开队伍，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [neɪmd] [ˌɛs etʃ'e] - [tuː; tə] [faɪt] .
They specifically named Sha Hongtian to fight .
他们 具体来说 命名 沙 - 到 斗争 .
指名叫沙鸿天出战。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][sænd] [kɪŋ]
At this time , one of the generals under the command of the Sand King
在 这 时间 , 一 的 这 将军们 在下面 这 命令 的 这 沙 国王
此时沙天王手下的一员大将，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] , [rɪ'viːlɪŋ] [θriː] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
He waved his hand , revealing three blazing flames supporting the sky .
他 挥手 他的 手 , 揭示 三 炽烈 火焰 支持 这 天空 .
摆手中三股烈焰托天叉，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
They broke out of the main camp .
他们 打破 出去 的 这 主要的 营 .
闯出了本阵。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] .
This person is eight feet tall .
这 人 是 八 脚 高的 .
此人身高八尺，

[hɜːr; hər] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn] [bluː] [sɪlk] .
Her head was wrapped in blue silk .
她 头 曾是 包装 在 蓝色的 丝绸 .
头上包裹青绸，

[ɔːl] [ɪn] [bluː] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ,
一身青，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] - , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [ðə; ði][sænd] [kɪŋ] .
It turned out to be Wanqilong , a general under the Sand King .
它 转向 出去 到 是 - , 一个 一般的 在下面 这 沙 国王 .
原来是沙天王手下的大将万俟龙，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ænd; ənd] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][kɪm] ['kɪŋ] - ['hoʊz] [dɪ'stræk(ə)n] , [stæbd] [hɪm; ɪm] .
He jumped over and , distracted by Kim Kyung - ho's distraction , stabbed him .
他 跳了起来 超过 和 , 愣 经过 金 京 - 何氏 分心 , 刺伤 他 .
跳过去照定金景虎分心就刺。

[dʒɪn] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈfaɪərwɜːrk] [stɪk] [tuː; tə] [ɪk'stend] ['aʊtwərdz] .
Jin Jinghu used the Five Elements Firework Stick to extend outwards .
斤 镜湖 用过的 这 五 元素 焰火 戳 到 延长 向外 .
金景虎用五行烟火棍往外一摆，

[ðə; ði] [stɪk] [hiː; hi] [juːst] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][faɪv] ['piːsɪz] .
The stick he used was made of five pieces .
这 戳 他 用过的 曾是 制成 的 五 件 .
他使的这棍是五截，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪn'tuː] [faɪv] ['kʌləz] : [ɡriːn] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into five colors : green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .
分青黄赤白黑五色，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈaɪərn] [rɪŋz] [kə'nektɪŋ] [ðem; ðəm] .
There are iron rings connecting them .
那里 是 铁 戒指 连接 他们 .
有铁环子连在一处，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,
One swing of the stick ,
一 摇摆 的 这 戳 ,

一摆棍，

[ðen] , [smoʊk] [ʌv; əv][faɪv] ['kʌləz] — [blu:] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] — [ɪ'mɜ:rdʒd]
Then , smoke of five colors — blue , yellow , red , white , and black — emerged
然后 , 抽烟 的 五 颜色 — 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 — 出现
[frʌm; frəm][ðə; ði] [hoʊl] .
from the hole .
从 这 洞 .

就由窟窿里冒出青黄赤白黑五色烟来。

[wɑ:n] [kəʊŋ] [smeld] [ðə; ði] [smoʊk] ,
Wan Qilong smelled the smoke ,
万 启龙 闻起来 这 抽烟 ,

万俟龙闻到这股烟，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪt'hedɪd] .
I suddenly felt dizzy and lightheaded .
我 突然 毛毡 晕眩的 和 头晕 .
[ˌlaɪt'hedɪd] .
顿觉头眩眼花，

[hi:; hi] [fel] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He fell over with a thud .
他 跌倒 超过 和 一个 砰的一声 .

扑通翻身栽倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [stɪk] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
He was hit by a stick by the thief .
他 曾是 打 经过 一个 戳 经过 这 贼 .
[θi:f] .
被贼人一棍，

[hi:; ɪz] [breɪnz] [wɜ:r; wər] [smæft] ['oʊpən] .
His brains were smashed open .
他的 大脑 是 粉碎 打开 .
[smæft] .
打得脑浆迸裂。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði][sænd] [kɪŋ] ,
Behind the Sand King ,
在后面 这 沙 国王 ,

沙天王背后，

[wen] [ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][wɑ:n] [ki:u:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; ɪz] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ded] ,
When the deputy general Wan Qihu saw that his brother was dead ,
什么时候 这 副 一般的 万 奇虎 锯 那 他的 兄弟 曾是 死的 ,
[brʌðər] .
副将万俟虎一看哥哥死了，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
[ʌpwərdz] .
气往上冲，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hi:; ɪz] ['hevi] ['aɪərn][rɑ:d][ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] .
He swung his heavy iron rod and leaped out .
他 摇摆 他的 重的 铁 杆 和 跳跃 出去 .
[aʊt] .
摆手中浑铁棍蹿了出来，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
[ləʊdli] .
大骂道：

" [haʊ] [der] [ðoʊz] [θi:vz] [hɑ:rm][maɪ] ['brʌðər] ！ "

" **How dare those thieves harm my brother !** "

" 如何 敢 那些 窃贼 伤害 我的 兄弟 ！ "

“贼人胆敢伤我兄长，

" [aɪl] [get][ju:; jʊ] ！ "

" **I'll get you !** "

" 患病的 得到 你 ！ "

待我拿你！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜ:r; həɾ][ɑ:n][ðə; ði] [hed] 。

He swung the stick and struck her on the head .

他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 。

摆棍搂头就打，

[dʒɪn] [ju:st] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈfaɪərwɜ:ks] [stɪk] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] 。

Jin Jinghu used his Five Elements Fireworks Stick to meet the attack .

斤 镜湖 用过的 他的 五 元素 烟花 戳 到 见面 这 攻击 。

金景虎用五行烟火棍往上一迎，

[faɪv] - ['kʌlərd] [smoʊk] [roʊz] [ʌp] [ə'gen] 。

Five - colored smoke rose up again .

五 - 有色 抽烟 玫瑰 向上 再次 。

又冒出五色烟来，

[wɑ:n] [ki:u:] [kə'læpst] [ə'pɑ:n] [smelɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] 。

Wan Qihu collapsed upon smelling it .

万 奇虎 倒塌 之上 闻起来 它 。

万俟虎一闻栽倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsou] [kɪld] [baɪ][dʒɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bloʊ] 。

He was also killed by Jin Jinghu with a single blow .

他 曾是 还 被杀 经过 斤 镜湖 和 一个 单身的 吹 。

也被金景虎一棍打死。

[sænd] [kɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [gʊd] 。

Sand King saw that things were not good .

沙 国王 锯 那 事物 是 不是 好的 。

沙天王一瞧不好，

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd]['ɔ:lsou] [ə'raɪvd] ['kæriŋ] [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ，

Seeing that Ma Yulong had also arrived carrying the Grand Secretary on his back ,

看到 那 马 玉龙 有 还 到达的 携带 这 盛大 秘书 在 他的 后退 ，

见马玉龙背着中堂也来了，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] 。

He then raised the command flag .

他 然后 提高 这 命令 旗帜 。

便一摆令旗，

[ðə; ði] [hoʊl] [ti:m] [went] [ʌp] [tə'geðər] 。

The whole team went up together .

这 所有的 团队 去 向上 一起 。

大队齐上，

[aɪ][wəʊnt] [faɪt] [hɪm; ɪm][wʌn] - [ɑ:n] - [wʌn] 。

I won't fight him one - on - one .

我 惯于 斗争 他 一 - 在 - 一 。

不与他单战，

[hi:; hi]['oʊnli] [ɡev] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [[ɪr] ['nʌmbərz] 。

He only gave him the advantage of sheer numbers .

他 仅有的 给予 他 这 优势 的 透明 数字 。

只给他以多为胜，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 .
终于往外闯出了重围。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][dʒei] [ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [ˈventʃərd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [koʊst] .
Even the Jing family father and daughter ventured out of the West Coast .
甚至 这 景 家庭 父亲 和 女儿 冒险 出去 的 这 西方 海岸 .
连景家父女也闯出了西海岸。

[tʃæŋ] [ˈkɪŋ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][grænd] [ˈsekrəteri] .
Chang Qing protected the Grand Secretary .
张 青 受保护 这 盛大 秘书 .
常清保护着中堂大人，

[lets] [liːv] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave the setting up camp for now .
我们来吧 离开 这 环境 向上 营 为了 现在 .
暂且扎营不表。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈniŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈgʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
At this time , General Qing of Ningxia Prefecture and Governor Xi
在 这 时间 , 一般的 青 的 宁夏 州 和 州长 习
[hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
had already arrived with their troops .
有 已经 到达的 和 他们的 军队 .
这时宁夏府的庆将军和巡抚喜大人已经带兵赶到，

[ðen] [suː] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈniŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] , [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Then Xu Sheng , the General Commander of Ningxia Prefecture , arrived with his
然后 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 州 , 到达的 和 他的
[truːps] .
troops .
军队 .
接着宁夏府总镇粉面金刚徐胜带兵来到，

[ˈden] - [ˈseɪləz] [ˈɔːlsoʊ] [əˈraɪvd] .
Deng Feixiong's sailors also arrived .
邓 - 水手们 还 到达的 .
邓飞雄的水兵也来了。

[ˈenvɪwʌn] [ˈɡæðərd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [sərˈpraɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .
Everyone gathered to express their surprise to the imperial envoy .
每个人 聚集 到 表达 他们的 惊喜 到 这 帝国 使者 .
大家齐来给钦差大人道惊。

[ʃs etʃˈe] - [ˈsteɪjənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈsoʊli] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Sha Hongtian stationed his troops solely in the north .
沙 - 驻 他的 军队 仅 在 这 北 .
沙鸿天单把自己的兵将扎在北边，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [əˈnʌðər] [tent] [biː; bi] [pɪtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒei] [ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd]
Ma Yulong instructed that another tent be pitched for the Jing family father and
马 玉龙 指示 那 其他 帐篷 是 投球 为了 这 景 家庭 父亲 和
[ˈdɔːtər] .
daughter .
女儿 .
马玉龙吩咐另给景家父女扎下一座帐篷。

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Gao Tonghai led his team back to the battlefield .
高 同海 引领 他的 团队 后退 到 这 战场 .
高通海带队收兵回来，

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [ɪ'mi:diətlɪ] [ə'sendɪd] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
The Grand Secretary immediately ascended his seat in the central command tent .
这 盛大 秘书 立即地 上升 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .
中堂大人立刻升座中军帐，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [stʊd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
All the officials , young and old , heroes and servants stood on both sides .
全部 这 官员 , 年轻的 和 老的 , 英雄 和 仆人 站立 在 两个都 侧面 .
众差官老少英雄均在两旁侍立。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The Imperial Envoy said :
这 帝国 使者 说 :
钦差大人说：

" [aɪ][hæv; həv] ['tru:li] [ɪ'skeɪpt] [deθ] [tə'deɪ] . "
" I have truly escaped death today . "
" 我 有 真的 逃脱 死亡 今天 . "
“本阁今日真是死里逃生，

" [wɪtʃ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ju:; jə] [naʊ] ? "
" Which Heavenly King is leading his troops to fight you now ? "
" 哪个 天上 国王 是 领导 他的 军队 到 斗争 你 现在 ? "
现在是哪路天王开兵与你等打仗？ ”

[ˈkualkɒm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说：

" [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][jɔ:; jər][bɔ:rd] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,
“回禀大人，

[baɪ] -
Bai Qige
白 -
白起戈、

[ˈmɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,
孟得海、

[wɑ:n] [jænlɪŋ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [dɪd][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Wan Yanling , one of the Three Heavenly Kings , did not engage in battle .
万 鄢陵 , 一 的 这 三 天上 国王 , 做过 不是 从事 在 战斗 .
万延龄三路天王没有打仗。

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɑ:r; ər] ['den] ['fu:bɒʊ] .
The Five Heavenly Kings of the East are Deng Fubo .
这 五 天上 国王 的 这 东方 是 邓 伏波 .
东五路天王就是邓福伯、

[dɪŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Ding Sanlang led his troops into battle .
丁 - 引领 他的 军队 进入 战斗 .
丁三郎亮队开兵，

[ˈfɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] , " [ˈɔ:lsoʊ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [ti:m] .
Feng Jinlong , the " King of the Fifth Route , " also did not reveal his team .
冯 金龙 , 这 " 国王 的 这 第五 路线 , " 还 做过 不是 揭示 他的 团队 .
西五路天王冯金龙也没有亮队，

[ðə; ði][sænd][kɪŋ][helpt][ju: 'es][prə'tekt][ðə; ði][grænd]['sekrəteri] .
The Sand King helped us protect the Grand Secretary .

这 沙 国王 帮助 我们 保护 这 盛大 秘书 .

沙天王帮着我们保护中堂大人，

[ðoʊz]['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər][ɔ:l][,mɪs'led][baɪ][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
Those people were all misled by Zhou Bailing .

那些 人们 是 全部 被误导 经过 周 弃保 .

那些人都是受了周百灵的蛊惑。”

[æz; əz][ðeɪ][wɜ:r; wər]['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着话，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][saʊnd][,ʌv; əv][hɔ:rn]['kænənz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of horn cannons filled the sky .

突然 , 这 声音 的 喇叭 大炮 已填 这 天空 .

忽听号炮连天，

[ə; eɪ][skaʊt][hæz; həz][kʌm][tu:; tə][rɪ'pɔ:rt] :
A scout has come to report :

一个 侦察 有 来 到 报告 :

外面有探子来报：

" [naʊ] , - [hæz; həz][dʒɔɪnd]['fɔ:rsɪz][wɪð; wɪθ] ['veriəs]['traɪb(ə)l] ['ɑ:mɪz] . "
" Now , Jinjiatuo has joined forces with various tribal armies . "

" 现在 , - 有 加入 力量 和 各种各样的 部落 军队 . "

“现在金家坨同各路番军会兵一处，

['kæmpɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][west][kəʊst]
Camping on the west coast

野营 在 这 西方 海岸

在西海岸扎营，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə][brɪ'ɡɪn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Waiting for the government troops to begin the battle .

等待 为了 这 政府 军队 到 开始 这 战斗 .

等候官军开仗。”

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd][mæn]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ə'pa:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The middle - aged man nodded upon hearing this .

这 中间 - 老年人 男人 点头 之上 听力 这 .

中堂一听点点头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][hæv; həv][jɔ:; jər]['bæt(ə)l]['ræŋz; 'reɪŋz][fɜ:rst] . "
" You all have your battle rations first . "

" 你 全部 有 你的 战斗 口粮 第一的 . "

“你等先用战饭，

[teɪk] [ə; eɪ][breɪk] .
Take a break .

拿 一个 休息 .

歇歇歇歇。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] [send] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [ðə; ði] [dʒei] [ˈfæməli] [ˈfɑːðər]
He instructed Ma Yulong to send an official to escort the Jing family father
他 指示 马 玉龙 到 发送 一个 官方的 到 护送 这 景 家庭 父亲
[ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [ˈniŋˈʃjɑː] [ˈpriːfektʃər] .
and daughter to Ningxia Prefecture .
和 女儿 到 宁夏 州 .

吩咐马玉龙派差官先将景家父女送至宁夏府，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsetld] [ɪn][ðə; ði] [ˈmæn(jə)n] .
They were settled in the mansion .
他们 是 定居 在 这 大厦 .

到公馆安置。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [ˈmætər] .
Ma Yulong immediately sent someone to handle the matter .
马 玉龙 立即地 发送 某人 到 处理 这 事情 .

马玉龙立刻派人办理此事，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [əˈgen] .
He then consulted with everyone again .
他 然后 咨询 和 每个人 再次 .

回头又同众人相商，

[haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [kɪm] [ˈkjʌŋ] - [ˈhoʊz] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ˈfaɪərwɜːrk] [stɪk] [təˈmɔːroʊ] ?
How to break Kim Kyung - ho's Five Elements Firework Stick tomorrow ?
如何 到 休息 金 京 - 何氏 五 元素 焰火 戳 明天 ?

明天怎么破金景虎的五行烟火棍。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [ˈdeɪbreɪk]
The next day at daybreak
这 下一个 天 在 拂晓

次日天光一亮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈrɔːrɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of cannons roaring outside was deafening .
这 声音 的 大炮 咆哮 外部 曾是 震耳欲聋 .

听外面号炮惊天。

[ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɑːfɪsər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The camp gate officer reported :
这 营 门 官 据报道 :

营门官禀报：

" [ðə; ði][ˈbəændɪts] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] . "
" The bandits of Jinjiatuo are going to fight . "
" 这 强盗 的 - 是 去 到 斗争 . "

“金家坨贼兵讨战。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] [ɪnˈstrʌktɪd] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tiːm] .
The Grand Secretary instructed Liang to lead the team .
这 盛大 秘书 指示 梁 到 带领 这 团队 .

中堂吩咐亮队。

[hɪz; ɪz] [men] [ɪˈmiːdiətli] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] .
His men immediately prepared a horse for the Grand Secretary .
他的 男人 立即地 准备 一个 马 为了 这 盛大 秘书 .

手下人即给中堂备马，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [held] [ðə; ði] [kəˈmænd] [flæg] .
The imperial envoy held the command flag .
这 帝国 使者 握住 这 命令 旗帜 .

钦差拿着令旗，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjuːkɪŋ]
General Yuqing
一般的 玉清

有庆将军、

[ˈædmərəl] [ˈgao]
Admiral Gao
上将 高

高提督、

[suː] -
Xu Zongzhen
徐 -

徐总镇、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmaː]
Deputy General Ma
副 一般的 马

马副将、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl]
Deputy General
副 一般的

常副将、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈliuː] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] .
Deputy General Liu stood on either side of the central hall .
副 一般的 刘 站立 在 任何一个 边 的 这 中央 大厅 。

刘副将分列中堂左右，

[ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈeɪdʒɪz] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Heroes of all ages stood on both sides .
英雄 的 全部 年龄 站立 在 两个都 侧面 。

众老少英雄均在两旁。

[θriː] [ˈɡʌŋ,ʃɒts] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ðə; ði][stɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːp] [ˈmuːvmənt] .
Three gunshots were fired to signal the start of the troop movement .
三 枪声 是 被解雇 到 信号 这 开始 的 这 部队 移动 。

响了三声调队炮，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd]
Five thousand cavalry on each side
五 千 骑兵 在 每个 边

左右各五千马队，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] - , - [ˈɪnfəntriˌmən] .
Among them were 20 , 000 infantrymen .
之中 他们 是 - , - 步兵 。

当中是两万步队。

[ðə; ði] [tiːm] [laɪts] [ʌp] .
The team lights up .
这 团队 灯 向上 。

队伍亮开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] :
Looking across the street :
寻找 穿过 这 街道 。

向对面一看：

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [θriː] [kɪm] [ˈbrʌðərz]
Among them , the three Kim brothers
之中 他们 , 这 三 金 兄弟

当中金氏三杰，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] .
He led a force of ten thousand infantrymen .
他 引领 一个 力量 的 十 千 步兵 .
带着一万步队。

[ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz][hwuː][sihuː] .
On the left is Huo Sihu .
在 这 左边 是 霍 四湖 .
左边是霍四虎、

[jæŋ] [dɛʃən] ,
Yang Deshan ,
杨 德山 ,
杨得山、

[mɑː] - , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz]
Ma De'an , one of the three Heavenly Kings
马 德安 , 一 的 这 三 天上 国王
马得安三位天王，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] ['dʒenrəlz] ,
Leading his subordinate generals ,
领导 他的 下属 将军们 ,
带领手下的番将，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['dɛŋ] ['fuːboʊ] .
On the right is Deng Fubo .
在 这 正确的 是 邓 伏波 .
右边是邓福伯、

[dɪŋ] - [led] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [men] .
Ding Sanlang led two groups of men .
丁 三郎 引领 二 团体 的 男人 .
丁三郎两路人马。

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɔːl] ['fʊli] ['ɑːrmərd] .
The Kim brothers were all fully armored .
这 金 兄弟 是 全部 完全 装甲 .
金氏弟兄个个顶盔贯甲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
There was an old Taoist priest behind him .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在后面 他 .
身背后有一个老道，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
It was Zhou Bailing .
它 曾是 周 奔保 .
正是周百灵，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] ['daʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,
头戴九梁道冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿蓝布道袍，

[bluː] ['kɑːləŋ] [trɪm]
Blue collar trim
蓝色的 衣领 修剪
青护领镶衬，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [blæk] [bʊl] .
He was riding a black bull .
他 曾是 骑术 一个 黑色的 公牛 .

骑的一匹黑牛。

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈsekrəteri] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɑ:n] .
The Grand Secretary urged his horse on .
这 盛大 秘书 敦促 他的 马 在 .

中堂大人一催马，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈsʌmən] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈbŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈænsər] [ðə; ðɪ]
The order was given to summon Kim Gyeong - ryong to come and answer the
这 命令 曾是 给定 到 召唤 金 京 - 龙 到 来 和 回答 这
[ˈkwestʃən] .
question .
问题 .

传令叫金景龙前来答话，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [prəˈtektɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [hɔ:l] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [ɪts] [hɔ:rs] .
The generals protected the central hall from behind its horse .
这 将军们 受保护 这 中央 大厅 从 在后面 它是 马 .

众战将就在中堂马后保护着。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [aʊt] .
Jin Jinglong spurred his horse out .
斤 景龙 受到刺激 他的 马 出去 .

金景龙催马出来，

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðərz] [prəˈtektɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He had his two brothers protecting him .
他 有 他的 二 兄弟 保护 他 .

有他两个兄弟在后保护。

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂道：

" [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] ! "
" Jin Jinglong ! "
" 斤 景龙 ! "

“金景龙！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [æn; ən][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈhedkwɔ:rtərz] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ]
You should send an invitation to the headquarters to attend the meeting
你 应该 发送 一个 邀请 到 这 总部 到 出席 这 会议

[ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈkɑ:ntrækt] .
and discuss the contract .
和 讨论 这 合同 .

你下请帖请本部院赴会合约，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈsi:krətli] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [ski:m] .
But they secretly plotted a scheme .
但 他们 偷偷 绘制 一个 方案 .

却暗设诡计，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [freɪm] [em 'iː] .
They planned to frame me .
他们 计划 到 框架 我 .

打算陷害于我，

[haʊ'veər] , [aɪ 'tiː] [feɪld] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] .
However , it failed to harm the headquarters .
然而 , 它 失败的 到 伤害 这 总部 .

但也未能将本部院害了。

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [æn; ən] [ʌn'noʊn] ['nəʊbəːdi] .
You were originally an unknown nobody .
你 是 起初 一个 未知 无人 .

你本是一个无名小辈，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['pɜːrs(ə)n] .
I am a compassionate person .
我 是 一个 富有同情心 人 .

我是慈心之人，

[duː;][nɑːt][duː] [θɪŋz] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋk(ə)n] .
Do not do things that lead to extinction .
做 不是 做 事物 那 带领 到 灭绝 .

不做灭绝之事。

[ɪf] [juː; jʊ][taɪ] [ʌp][dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ænd; ənd] [send] [hɜːr; hər] [aʊt] [tə'deɪ] . . .
If you tie up Zhou Bailing and send her out today . . .
如果 你 领带向上 周 弃保 和 发送 她 出去 今天 . . .

今天你如将周百灵绑了送出来，

[ðə; ði] ['kæbɪnət] [wið'drɔːz] [ɪts] [truːps] .
The cabinet withdraws its troops .
这 内阁 撤回 它是 军队 .

本阁退兵，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [hɑːmɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
To avoid harming living beings .
到 避免 伤害 活的 生物 .

免伤生灵。

[ʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[wiː; wi] [waɪ] [ə'naɪələɪt] [juː; jʊ] [kəm'pliːtli] .
We will annihilate you completely .
我们 将要 歼灭 你 完全地 .

定将尔等完全剿灭，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] [aɪ 'tiː] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[aɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [fɔːrmeɪ(ə)n]
I set up a formation
我 放 向上 一个 形成

我摆一座阵势，

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [breɪk] [aɪ 'tiː]
If you can break it
如果 你 能 休息 它

你如能打破了，

[aɪ'd] ['ræðər] [æd'mɪt] [dɪ'fiːt] .
I'd rather admit defeat .
ID 相当 承认 击败 .

我情愿甘拜下风，

[ˈɔːfər] [ʌp] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
Offer up Zhou Bailing .
提供 向上 周 弃保 .

把周百灵献出来。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɔːt] [dɪ'fiːt] [em 'iː]
If you cannot defeat me
如果 你 不能 击败 我

你如胜不了我，

[dəʊnt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [em 'iː] [səb'mɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Don't even think about making me submit to you .
不 甚至 思考 关于 制作 我 提交 到 你 .

休想叫我归降于你。

" [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] . . . "
" Upon hearing this , the Grand Secretary . . . "
" 之上 听力 这 , 这 盛大 秘书 . . . "

“中堂一闻此言，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
He returned to his team .
他 返回 到 他的 团队 .

拨马回归本队。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræn] [aʊt] :
Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这时一声呐喊：

" [θiːf] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" Thief , don't run away ! "
" 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼人休走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Looking at the central hall ,
寻找 在 这 中央 大厅 ,

中堂一看，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [wenʃen] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔːrk] [prə'tektər] , [huː] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
It was Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector , who ran out of the team .
它 曾是 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 , WHO 跑 出去 的 这 团队 .

乃是飞叉太保赵文升跑出本队，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈswɪŋ] , [θri:] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈfleɪmz] [ˈraɪz][tu:; tə][ðə; ði][ˈskaɪ] .
With a single swing , three blazing flames rise to the sky .
和 一个 单身的 摇摆 , 三 炽烈 火焰 上升 到 这 天空 :
一摆三股烈焰托天叉，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ˈstæbd] .
Zhao Jinjinglong was distracted and then stabbed .
赵 - 曾是 愣 和 然后 刺伤 :
照金景龙分心就刺。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtæliət] .
Jin Jinglong was about to retaliate .
斤 景龙 曾是 关于 到 报复 :
金景龙方要还手，

[dʒɪŋ] , [ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] , [ˈbrændɪŋt] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈfaɪərwɜ:rsks] [ˈstɪk]
Jin Jinghu , standing to the side , brandished his Five Elements Fireworks Stick
斤 镜湖 , 常设 到 这 边 , 挥舞 他的 五 元素 烟花 戳
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

旁边金景虎一摆五行烟火棍说：
" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ˈærəɡənt] . "
" Young man , don't try to be arrogant . "
" 年轻的 男人 , 不 尝试 到 是 傲慢的 . "
“小辈休要逞强。”

[hɪt] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
Hit it down .
打 它 向下 :

往下一打，
[faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈsmoʊk] [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstɪk] .
Five - colored smoke was released from the stick .
五 - 有色 抽烟 曾是 发布 从 这 戳 :
由棍里就放出那五色烟来。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Zhao Wensheng smelled a strange fragrance .
赵 文生 闻起来 一个 奇怪的 香味 :
赵文升闻见一股异香，

[hi:; hi] [ˈroʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :
翻身栽倒，

[dʒɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈstɪk] [ænd; ənd] [ˈstrʌk] .
Jin Jinghu raised his stick and struck .
斤 镜湖 提高 他的 戳 和 击 :
金景虎举棍就打。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] .
I wonder what became of Zhao Wensheng .
我 想知道 什么 成为 的 赵 文生 :
不知赵文升性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒɪn] [ˈkæptʃəz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] , [bluː] - [aɪd] [sɪˈkerdə] [ɪnˈfɪltrɪts]
Chapter 315 Jin Jinghu Captures Four Generals in Succession , Blue - Eyed Cicada Infiltrates
章 - 斤 镜湖 捕捉 四 将军们 在 演替 , 蓝色的 - 眼睛 蝉 渗透
[ðə; ðɪ] [baːrˈberɪən] [kæmp][æt; ət] [naɪt]
the Barbarian Camp at Night
这 野蛮人 营 在 夜晚
第三一五回 金景虎连捉四将 碧眼蝉夜探番营

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛn] [fel] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] ,
It is said that Zhao Wensheng fell on the battlefield ,
它 是 说 那 赵 文生 跌倒 在 这 战场 ,
话说赵文升栽倒战场，

[dʒʌst][æz; əz][kɪm] [ˈkɿŋ] - [hoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tuː; tə] [straɪk] . . .
Just as Kim Kyung - ho raised his stick to strike . . .
只是 作为 金 京 - 何 提高 他的 戳 到 罢工 . . .
金景虎刚举棍要打，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] [fɜːrst] .
Jin Jinglong ordered them to be tied up first .
斤 景龙 订购 他们 到 是 系 向上第一的 .
金景龙吩咐先绑了，

[ðə; ðɪ] [baːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [juːst] [hʊks] [ænd; ənd] [poʊlz] [tuː; tə] [krɔːs] [ˈoʊvər] .
The barbarian soldiers used hooks and poles to cross over .
这 野蛮人 士兵 用过的 钩子 和 杆子 到 叉 超过 .
番兵用钩杆子搭过去，

[ðə; ðɪ][ɑːrmz][wɜːr; wər] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
The arms were bound with rope .
这 武器 是 边界 和 绳索 .
绳缚二臂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [θiːvz] .
They were tied up with the thieves .
他们 是 系 向上 和 这 窃贼 .
绑进贼队。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɒŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [mɛntʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君
飞刀太保小孟尝段文龙，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [θiːvz] ,
Upon seeing his brother being taken away by thieves ,
之上 看到 他的 兄弟 存在 已采取 离开 经过 窃贼 ,
一见哥哥被贼人拿去，

[hɜːr; hər] [aɪz] [tɜːrnd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .
眼就红了，

[ˈswɪŋɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Swinging the tiger - slaying sword in his hand ,
摇摆 这 老虎 - 杀戮 剑 在 他的 手 ,
摆手中斩虎刀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
He jumped in front of the two armies .
他 跳了起来 在 正面 的 这 二 军队 .
跳在两军阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][hɑ:rm][maɪ] ['brʌðər] !
How dare you harm my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

胆敢伤我兄长，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] . "
Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[dʒɪŋ] [tʊk] [wʌŋ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Jin Jinghu took one look at this person ,
斤 镜湖 采取 一 看 在 这 人 ,

金景虎一看此人，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

身躯高大魁伟，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [jʌŋ] [mæn] , [steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] . "
Young man , state your name . "
" 年轻的 男人 , 状态 你的 姓名 . "

“小辈通上名来。”

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wenlɔŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Duan Wenlong gave his name .
段 文龙 给予 他的 姓名 .

段文龙通了名姓，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀就砍，

[kɪm] ['kɪŋŋ] - [hoʊ] [stept] [ə'saɪd] .
Kim Kyung - ho stepped aside .
金 京 - 何 步 旁边 .

金景虎往旁边一闪，

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wenlɔŋ] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [slæft] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Duan Wenlong flicked his wrist and slashed the knife .
段 文龙 轻弹 他的 手腕 和 削减 这 刀 .

段文龙抖手一刀，

[kɪm] ['kɪŋ] - [hoʊ] [dɑːdʒd] [ə'gen] .
Kim Kyung - ho dodged again .
金 京 - 何 躲避 再次 .

金景虎又闪身躲开，

[wʌn] [straɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈfaɪərwɜːrk] [stɪk]
One strike with the Five Elements Firework Stick
一 罢工 和 这 五 元素 焰火 戳

一磕五行烟火棍，

[faɪv] [pluːmz] [ʌv; əv] [smoʊk] , [ɡriːn] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] , [ɪˈmɜːrdʒd] .
Five plumes of smoke , green , yellow , red , white , and black , emerged .
五 羽流 的 抽烟 , 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 , 出现 .

出来青黄赤白黑五股烟，

[ˈdwæn, 'dweɪn] [wənɫɔŋ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Duan Wenlong smelled a strange fragrance .
段 文龙 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

段文龙闻见一股异香，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [græbd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈjuːzɪŋ] [ˈgræplɪŋ] [hʊks]
He was then grabbed and tied up by the barbarian soldiers using grappling hooks
他 曾是 然后 抓住 和 系 向上经过 这 野蛮人 士兵 使用 格斗 钩子
.
:
.

又被众番兵用挠钩搭了过去捆上。

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] , [ðə; ðɪ] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ðɪ] " [ˈflaʊər] [naɪf] [prəˈtektər] , " [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] .
Liu Demeng , the " Flower Knife Protector , " was a brother .
刘 - , 这 " 花 刀 保护者 , " 曾是 一个 兄弟 .

花刀太保刘得猛乃是兄弟，

[ðeɪ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
They brandished their weapons and charged forward .
他们 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

摆兵刃一齐上来，

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] [sed] :
Liu Deyong said :
刘 德永 说 :

刘得勇说：

" [ˈbrʌðər] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡet] [hɪm; ɪm] .
The two of us will go out and get him .
这 二 的 我们 将要 去 出去 和 得到 他 .

你我两个人出去拿他，

[jʊː; jɒ] [ʃɒd; ʃəd] [faɪnd][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [θɜːrd] [roʊd] .

You should find him on the third road .
你 应该 寻找 他 在 这 第三 路 .

你找他上三路，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ʌndər'hændɪd] ['meθədʒ] .

I'm looking for his underhanded methods .
我是 寻找 为了 他的 卑鄙的 方法 .

我找他下三路，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['rendəd] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][bəʊθ] ['endz] .

He was rendered unable to attend to both ends .
他 曾是 渲染 无法 到 出席 到 两个都 结束 .

叫他首尾不能相顾。”

[ʌnə'freɪd] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps]

Unafraid of thousands of troops
无所畏惧 的 数千 的 军队

不怕千军万马，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɪl] [kən'spaɪər] [tə'geðər] .

I'm afraid the two generals will conspire together .
我是 害怕的 这 二 将军们 将要 合谋 一起 .

就怕二将巧商量。

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)] [went] [aʊt] .

These two people went out .
这些 二 人们 去 出去 .

这两个人出去，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [græbd] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [aɪ 'tiː] [ɔːf] .

One of them grabbed the head with a knife and chopped it off .
一 的 他们 抓住 这 头 和 一个 刀 和 切碎 它 离开 .

一个用刀搂头就砍，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['θiːfs] [bæk] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]

One of them fixed his gaze on the thief's back and stabbed him in the
一 的 他们 固定的 他的 目光 在 这 小偷的 后退 和 刺伤 他 在 这

[hɑːrt] .

heart .
心 .

一个照定贼人后心便刺。

[wen] [dʒɪn] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] [tə'geðər] ,

When Jin Jinghu saw the two of them coming together ,
什么时候 斤 镜湖 锯 这 二 的 他们 未来 一起 ,

金景虎一看两个人一齐前来，

[ðə; ði] [θiːf] ['dɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .

The thief darted to the side .
这 贼 飞镖 到 这 边 .

贼人往旁边一闪，

[ə; eɪ] [faɪv] - ['elɪmənt] ['faɪərwɜːrk] [stɪk] ,

A five - element firework stick ,
一个 五 - 元素 焰火 戳 ,

一摆五行烟火棍，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] ['pʊlɪŋ] [ʌp] [græs] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sneɪk] .

It was like pulling up grass to find a snake .
它 曾是 喜欢 拉 向上 草 到 寻找 一个 蛇 .

便了个拔草寻蛇式，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [smeld] [ðə; ði][ˈfaɪərwɜ:rkɪs] .
The two people smelled the fireworks .
这 二 人们 闻起来 这 烟花 :

两个人闻见烟火，

[hi:; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] [ə'gen] .
He was tied up by the thieves again .
他 曾是 系 向上经过 这 窃贼 再次 :

又被贼人绑上。

[ˈpen] - [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] .
Peng Zhongtang realized that this matter was not good .
彭 - 已实现 那 这 事情 曾是 不是 好的 :

彭中堂一瞧这个事情不好，

[ɪˈmi:diətli] ['ɔ:rdər][ðə; ði] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] .
Immediately order the retreat to begin .
立即地 命令 这 撤退 到 开始 :

赶紧吩咐鸣金撤队。

[ˈvʊkswægən] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kju:] .
Volkswagen withdrew from the queue .
大众汽车 退出 从 这 队列 :

大众撤了队，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" [ðɪs] [θi:fs] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈfaɪərwɜ:rkɪs] ['kʌdʒl] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] ['paʊərf(ə)] . "
" **This thief's Five Elements Fireworks Cudgel is extremely powerful .** " "
" 这 小偷的 五 元素 烟花 棍棒 是 极其 强大的 . "

“这贼人的五行烟火棍甚是厉害，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈi:v(ə)] [ˈmedɪs(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be some kind of evil medicine among them .
那里 必须 是 一些 种类 的 邪恶的 药品 之中 他们 :

其中必有什么邪药。”

[jɜr; jər] ['eksələnsɪ] [əˈsendz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Your Excellency ascends to the central command tent .
你的 阁下 上升 到 这 中央 命令 帐篷 :

大人升座中军帐，

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
He asked the crowd :
他 问 这 人群 :

问众人道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈfaɪərwɜ:rk] [stɪk] ?
What is the reason for this Five Elements Firework Stick ?
什么 是 这 原因 为了 这 五 元素 焰火 戳 ?

“这五行烟火棍是什么缘故？ ”

[ˈevriwʌn] [sez] [ðeɪv] [ˈnevər] [si:n] [aɪ ˈti:] [bɪˈfɔ:r] .
Everyone says they've never seen it before .
每个人 说道 他们有 绝不 已见 它 前 :

大众都说没有见过。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ˈɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu; tə] [li:v] .
The head of the hall ordered everyone to leave .
这 头 的 这 大厅 订购 每个人 到 离开 .

中堂吩咐众人下去，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪfʊ:d] [tu; tə] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp]
The message was issued to all the generals and officers of the joint camp
这 信息 曾是 发布 到 全部 这 将军们 和 警官 的 这 联合的 营
[ænd; ənd][ðə; ði] ['sentri] [dɪ'tætʃmənts] .
and the sentry detachments .
和 这 哨兵 分遣队 .

晓谕合营诸将及营哨队官人等，

[ɪf] ['eniwʌn] [kæn; kən] [breɪk] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈfaɪərwɜ:rkz] [stɪk] . . .
If anyone can break his Five Elements Fireworks Stick . . .
如果 任何人 能 休息 他的 五 元素 烟花 戳 . . .

如有人能破他这五行烟火棍，

[ðɪs] ['kæbɪnət][məst; məst] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
This cabinet must recommend him for an official position .
这 内阁 必须 推荐 他 为了 一个 官方的 位置 .

本阁必要保举他做官，

[hi; hi] [rɪ'si:vɔd] [ə'nʌðər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
He received another three thousand taels of gold .
他 已收到 其他 三 千 两 的 金子 .

再领黄金三千两。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[æɪt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ʃi:] ['zu:] , [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] , [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] .
At this moment , Shi Zhu , the blue - eyed golden cicada , felt a pang of sorrow .
在 这 片刻 , 史 朱 , 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 , 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 .

此时碧眼金蝉石铸心中难受，

[θɪŋk] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

" [tu:] ['brʌðərz] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Two brothers - in - law , "
" 二 兄弟 - 在 - 法律 , "

“两个内兄，

[ɪ:v(ə)n][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [wənʃɛŋ] ,
Even Zhao Wensheng ,
甚至 赵 文生 ,

连赵文升、

[ˈdwæən, 'dweɪn] [wənɒŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Duan Wenlong has been captured .
段 文龙 有 到过 捕获 .

段文龙都被人擒去了。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['su:d] ,
When I was sued ,
什么时候 我 曾是 被起诉 ,

想我遭官司时，

[hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] [tʊk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
His two brothers - in - law took good care of him .
他的 二 兄弟 - 在 - 法律 采取 好的 关心 的 他 .

两个内兄颇多照料，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
The two of them were captured today .
这 二 的 他们 是 捕获 今天 .

今天他二人被擒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [stænd] ['aɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地经过 ?

我焉能袖手旁观？

[aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] ['ʃi:] , [eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɡɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I , surnamed Shi , am willing to give up my life .
我 , 姓氏 史 , 是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .

我姓石的这条命不要了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['ni:diɪd] [tu;; tə][ɡoʊ][tu;; tə][ðə; ði]['bændɪt][kæmp][tu;; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
They also needed to go to the bandit camp to find out the truth .
他们 还 需要 到 去 到 这 土匪 营 到 寻找 出去 这 真相 .

也要到贼营探听虚实，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'vi:niənt]
If it is convenient
如果 它 是 方便的

如能得便，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [maɪ] ['brʌðə] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə] ;
They rescued my brother - in - law and the others ;
他们 获救 我的 兄弟 - 在 - 法律 和 这 其他的 ;

将我内兄等救了出来；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [seɪvd]
If it cannot be saved
如果 它 不能 是 已保存

如不能救，

[aɪ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɑ:r'beriən] [kæmp] .
I died in the barbarian camp .
我 死亡 在 这 野蛮人 营 .

我就是死在番营，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrts] .
That would be worthy of Heaven , Earth , and the spirits .
那 会 是 值得 的 天堂 , 地球 , 和 这 烈酒 .

也对得起天地鬼神。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðeɪ] ['si:krətli] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They secretly left the camp .
他们 偷偷 左边 这 营 .

暗暗出了大营，

[wɔ:k] ['fɔ:rwərd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][meɪn] [roʊd] .
Walk forward along the main road .
走 向前 沿着 这 主要的 路 .

顺着大路走向前去。

[nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kæmp] ,
Not far from the barbarian camp ,
不是 远的 从 这 野蛮人 营 ,

离番营不远,

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
Lanterns and torches shone brightly .
灯笼 和 火炬 闪耀 明亮地 .

只见灯笼火把齐明,

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [pə'trəʊld] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Countless people patrolled the area .
无数 人们 巡逻 这 区域 .

来往巡更之人无数。

[ʃi:] [ʒu:] [went] [ə'raʊnd] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went around to the north side to take a look .
史 朱 去 大约 到 这 北 边 到 拿 一个 看 .

石铸绕到北边一看,

[ðoʊz] [kæmps] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈkaʊhaɪd] [tents] .
Those camps were all made of cowhide tents .
那些 营地 是 全部 制成 的 牛皮 帐篷 .

那番营俱是牛皮帐篷。

[ˈæftər] [ɪn'kwaɪərɪŋ] [ə'raʊnd] , [ˈmæstər] [ʃi:] . . .
After inquiring around , Master Shi . . .
后 查询 大约 , 掌握 史 . . .

石爷向各处一探听,

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
But some were asleep .
但 一些 是 睡着了 .

但见也有睡着的,

[sʌm; səm] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ə'weɪk] .
Some were still awake .
一些 是 仍然 醒 .

也有没睡的,

[i:tʃ] [tent] [hoʊldz] [ten] [ˈpi:p(ə)] .
Each tent holds ten people .
每个 帐篷 持有 十 人们 .

每个帐篷是十人,

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:r] .
People are discussing the war .
人们 是 讨论 这 战争 .

正在纷纷议论打仗的事,

[bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] .
But no one mentioned capturing those people .
但 不 一 提及 捕捉 那些 人们 .

却没有人提说拿住那几个人的话。

[ʃi:] [ʒu:] [sə:tʃt] [ænd; ənd] [sə:tʃt] .
Shi Zhu searched and searched .
史 朱 搜索 和 搜索 .

石铸找来找去,

[faɪnd][ə; eɪ] [tent] ,
Find a tent ,
寻找 一个 帐篷 ,

找到一座帐篷,

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][dʒɪn] - .
The person inside was Jin Jingbao .
这 人 里面 曾是 斤 - .

见里面之人正是金景豹，

[ɔ:ˈlredi] [kwɔɪt] [drʌŋk] ,
Already quite drunk ,
已经 相当 醉 ,

已喝得醉醺醺的，

[dʒʌst][ˈæftər][ðə; ði][ˈleftoʊvər] [mæts][wɜ:r; wər] [rɪˈmu:vd] ,
Just after the leftover mats were removed ,
只是 后 这 剩余物 垫子 是 已移除 ,

刚把残席撤去，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈsɜ:rviŋ] [hɪm; ɪm] .
There were seven or eight people serving him .
那里 是 七 或者 八 人们 服务 他 .

有七八个人伺候着。

[dʒɪn] - [æskt] :
Jin Jingbao asked :
斤 - 问 :

金景豹问道：

" [ˈtʃɪldrən] , "
" Children , "
" 孩子们 , "

“孩儿们，

[wʌt] [taɪm] [ɪz][,aɪ ˈti:] [,aʊtˈsaɪd] ?
What time is it outside ?
什么 时间 是 它 外部 ?

外面什么时光？ ”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] [ˈdrʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" There are two drumbeats in the sky . "
" 那里 是 二 鼓点 在 这 天空 . "

“天有二鼓，

[tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][kæmp] ,
To inspect the camp ,
到 检查 这 营 ,

要查营，

" [ɪts] [taɪm] [tu:; tə][ɡoʊ] . "
" It's time to go . "
" 它是 时间 到 去 . "

可该去了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Jingbao said :
斤 - 说 :

金景豹说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪm] [drʌŋk] .
I'm drunk .
我是 醉 .

我已醉了，

[juː; jʊ] [ɔːl] [gʊ] [ɪn] [maɪ] [plɛs] .
You all go in my place .
你 全部 去 在 我的 地方 .

你等替我去吧。”

[hɪz; ɪz] [sə'buːdɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说：

" [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [æsk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ['leɪtər] . . . "
" If the Prince asks about it later . . . "
" 如果 这 王子 问 关于 它 之后 . . . "

“回头大王爷要问下来，

[wʌt] [kæn; kən] [aɪ] [seɪ] [ɪn] [rɪ'spɔːns] ?
What can I say in response ?
什么 能 我 说 在 回复 ?

拿何言答对？

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; hæz] [sent] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [kæmp] .
The king has sent you to inspect the camp .
这 国王 有 发送 你 到 检查 这 营 .

大王派你查营，

[juː; jʊ] [dɪsə'beɪd] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] .
You disobeyed military orders .
你 违抗命令 军队 订单 .

你违误军令，

[wiː; wi] [der] [nɔːt] [duː] [aɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
We dare not do it for you .
我们 敢 不是 做 它 为了 你 .

我等不敢替你，

" [gʊ] [baɪ] [jɔːr'self] . "
" Go by yourself . "
" 去 经过 你自己 . "

你自己去吧。”

[ə'pɔːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] -
Upon hearing this , Jin Jingbao
之上 听力 这 , 斤 -

金景豹一听，

[slæm] [ðə; ði] ['teɪbl] [daʊn] .
Slam the table down .
猛击 这 桌子 向下 .

把桌子一拍，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋgrɪ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [kept] [jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] .
It was so angry that it kept yelling and screaming .
它 曾是 所以 生气的 那 它 保留 大喊 和 尖叫 .

气得哇呀呀的直叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈæʃhʊl] ,
" **asshole** ,
" 混蛋 ,

“混蛋，

[wʌt] [kæn; kən][maɪ] [ˈbrʌðər] [duː][tuː; tə][em ˈiː] ?
What can my brother do to me ?
什么 能 我的 兄弟 做 到 我 ？

我哥哥还能把我怎么样，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [naʊ] ！ "
" **Get out of here right now !** "
" 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ！ "

你等快与我滚出去！ ”

[hɪz; ɪz] [men] [ɔːl] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [ˈtempər] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] .
His men all knew he had a bad temper when he was drunk .
他的 男人 全部 知道 他 有 一个 坏的 脾气 什么时候 他 曾是 醉 .

众手下人都知道他一犯酒脾气，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
He was about to kill someone .
他 曾是 关于 到 杀 某人 .

就要杀人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [aʊt] .
They all ran out .
他们 全部 跑 出去 .

都跑了出来。

[stoʊn] [wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] .
Stone was hidden behind the tent .
石头 曾是 隐 在后面 这 帐篷 .

石铸藏在帐篷后面，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] - [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [əˈsliːp] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
Seeing that Jin jingbao had fallen asleep on the table ,
看到 那 斤 - 有 倒下 睡着了 在 这 桌子 ,

见金景豹趴在桌上睡着了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[sɪns] [hiː; hi][ɪz] [əˈsliːp] ,
Since he is asleep ,
自从 他 是 睡着了 ,

“他既然睡着，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][goʊ][ɪn][ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] ?
Why don't I go in and tie him up ?
为什么 不 我 去 在 和 领带 他 向上 ？

我何不进去将他捆上，

[ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They carried it back to the main camp .
他们 携带 它 后退 到 这 主要的 营 .

扛回大营。

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hɪr] .
It's hard to find my brother - in - law here .
它是 难的 到 寻找 我的 兄弟 - 在 - 法律 这里 .

这里不好找我内兄，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] !
I wonder where they are now !
我 想知道 在哪里 他们 是 现在 ！

也不知他们现在哪里！ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒʌmp] [ˈlaɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Jump lightly to the front .
跳 轻轻 到 这 正面 .

轻轻跳到前面，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] ,
Once inside the tent ,
一次 里面 这 帐篷 ,

进了帐篷，

[fɜːrst] , [faɪnd][ə; eɪ] [roʊp] .
First , find a rope .
第一的 , 寻找 一个 绳索 .

先找一根绳子，

[ˈluːsli] [taɪ][dʒɪn] - [legz] .
Loosely tie Jin Jingbao's legs .
松散地 领带 斤 - 腿 .

把金景豹的腿松松地系上，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Then he took off his sword .
然后 他 采取 离开 他的 剑 .

然后将他的佩刀摘下，

[taɪ] [ðer; ðər][ɑːrmz] [təˈgeðər] .
Tie their arms together .
领带 他们的 武器 一起 .

把二臂一捆。

[ðə; ði] [θiːf] [kraɪd] [aʊt] .
The thief cried out .
这 贼 哭 出去 .

贼人哇呀一声，

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈkwɪkli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Shi Zhu quickly covered his mouth with his hand .
史 朱 迅速地 涵盖 他的 嘴 和 他的 手 .

石铸赶紧用手掩住他的嘴。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
His eyes were wide open .
他的 眼睛 是 宽的 打开 .

他两眼瞪着，

[aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
I just can't shout it out .
我 只是 不能 喊 它 出去 .

就是嚷不出来。

[ʃiː] [ˈzuː] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
Shi Zhu carried it on his shoulders .
史 朱 携带 它 在 他的 肩膀 .

石铸扛了起来，

[aɪ] [dəɪ] [nɑ:t] [wɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
I dare not walk on the main road .
我 敢 不是 走 在 这 主要的 路 ；

不敢在大道行走，

[ðeɪ] [kept] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
They kept walking around the back of the tent .
他们 保留 步行 大约 这 后退 的 这 帐篷 ；

尽绕着帐篷后面走。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['θi:fs] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['gægd] ,
Although the thief's mouth was gagged ,
虽然 这 小偷的 嘴 曾是 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 ；

贼人虽堵着嘴，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][kʊd; kəd] [hɪr] [hɪm; ɪm] [snɔ:tɪŋ] [θru:] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
But you could hear him snorting through his nose .
但 你 可以 听到 他 吸鼻 通过 他的 鼻子 ；

却听得见鼻子直哼哼，

['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [tent] [kʊd; kəd] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
Someone in the tent could hear it .
某人 在 这 帐篷 可以 听到 它 ；

帐篷有人听见，

[wen] [wi:; wi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When we came out and took a look ,
什么时候 我们 来了 出去 和 采取 一个 看 ；

待出来一瞧，

[ʃi:] ['ʒu:] ['ɔ:lsəʊ] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
Shi Zhu also walked away .
史 朱 还 步行 离开 ；

石铸也走远了。

[ʃi:] ['ʒu:] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [dʒɪn] - [ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
Shi Zhu was carrying Jin Jingbao and walking forward .
史 朱 曾是 携带 斤 - 和 步行 向前 ；

石铸扛着金景豹正往前走，

[ðen] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['faɪər][wʌz; wəz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Then a great fire was seen in the southwest .
然后 一个 伟大的 火 曾是 已见 在 这 西南 ；

就见西南上火光大作，

['hju:mən] [ʃaʊts] :
Human shouts :
人类 喊叫 ；

人声呐喊：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ðə; ði] [ɡreɪn] ['di:pəʊ] [kɔ:t] ['faɪər] .
The grain depot caught fire .
这 粮食 仓库 捕捉 火 ；

粮台失了火，

[ɡet] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 ！

快起来呀！ ”

[ʃi:] [ʒu:] [θɔ:t] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

" [streɪndʒnəs] ,
" **strangeness** ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[hu:] [set] [ðɪs] [ˈfaɪər] ?
Who set this fire ?
WHO 放 这 火 ?

这又是什么人放的火？ ”

[hi:, hi] [ˈkærid] [dʒɪn] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
He carried Jin jingbao out of the enemy camp .
他 携带 斤 - 出去 的 这 敌人 营 .

他扛着金景豹出了番营，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ][dɑ:rk] [ˈʃædəʊ] [əˈpɪrd] [əˈhed] .
A dark shadow appeared ahead .
一个 黑暗的 阴影 出现 前方 .

只见前头一条黑影，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

临近一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [lɪt(ə)] [ˈfaɪər] [ˈænsɛstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [hu:] [æskt] :
But it was Little Fire Ancestor Zhao Youyi who asked :
但 它 曾是 小的 火 祖先 赵 友谊 WHO 问 :

却是小火祖赵友义问道：

" [ɪz] [ðæt] [ˈbrʌðər] [ʃi:] ? "
" **Is that Brother Shi ?** "
" 是 那 兄弟 史 ? "

“是石大哥么？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ! "
" **Brother Zhao !** "
" 兄弟 赵 ！ "

“赵贤弟！

[wer] [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪里去？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [aɪ] [brɪˈli:v] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɛnʃɛn] [aʊt] . "

" I believe I invited Mr . and Mrs . Zhao Wensheng out . "

我 相信 我 受邀 先生 ； 和 太太 ； 赵 文生 出去 ； "

“我想赵文升二位是我把他们请出来的，

[təˈdeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .

Today his brothers were captured .

今天 他的 兄弟 是 捕获 ；

今天他弟兄被获遭擒，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kɛr] ,

If I don't care ,

如果 我 不 关心 ；

我要不管，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi][soʊ] [ˈhɑːrtləs] ?

How could they be so heartless ?

如何 可以 他们 是 所以 狠心 ？

居心何忍？

[aɪ][dɪd][nɑːt] [rɪˈkwɛst] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdəz] [ˈiːðər] .

I did not request military orders either .

我 做过 不是 要求 军队 订单 任何一个 ；

我亦未讨军令，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [wɛnt] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [fɜːrst] .

They secretly went to gather information first .

他们 偷偷 去 到 收集 信息 第一的 ；

暗中先去探听消息，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ]

If his brother were to die

如果 他的 兄弟 是 到 死

如他兄弟没了命，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˌeniˈmɔːr] [ˈiːðər] .

I don't want to live anymore either .

我 不 想 到 居住 不再 任何一个 ；

我也不活了。

[aɪ] [wɛnt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp] .

I went to investigate the barbarian camp .

我 去 到 调查 这 野蛮人 营 ；

我到番营一探，

[kɪm] [ˈkʲʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

Kim Kyung - ryong was drinking .

金 京 - 龙 曾是 喝 ；

金景龙正在喝酒，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈhɛntʃmən] .

He had many henchmen .

他 有 许多 喽啰 ；

手下爪牙甚多，

[aɪ] [ˈkudnt] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] .

I couldn't bring myself to do it .

我 不能 带来 我 到 做 它 ；

我未能下手。

[ɪkˈsplɔːr] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .

Explore various places .

探索 各种各样的 地方 ；

到各处一探，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es][wɜ:r; wər] [stɪl] [ə'laɪv] ,
Seeing that the four of us were still alive ,
看到 那 这 四 的 我们 是 仍然 活 ,
见咱们的四个人还没死,

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['kɜ:rəntli] [held] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ə'kaʊnt] .
It is currently held in the back account .
它 是 现在 握住 在 这 后退 帐户 .
现押在后帐,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [bɑ:r'berɪən] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['fɪfti] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
There were four barbarian generals and fifty barbarian soldiers .
那里 是 四 野蛮人 将军们 和 五十 野蛮人 士兵 .
有四员番将和五十名番兵,

[laɪt] ['ləntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] [ænd; ənd] [ki:p] [wɑ:tʃ] .
Light lanterns and torches and keep watch .
光 灯笼 和 火炬 和 保持 手表 .
点上灯笼火把守着,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['wɑ:tʃɪŋ] ['veri] ['kloʊsli] .
They are watching very closely .
他们 是 观看 非常 密切 .
看得甚紧。

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz]['gouɪŋ][tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I heard from Jin Jinglong that he was going to kill them .
我 听到 从 斤 景龙 那 他 曾是 去 到 杀 他们 .
我听金景龙说是要杀的,

[kɪm] ['kɪŋ] - [hoʊ] [sed] [ði:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʌn'noʊn] ['dʒu:niəs] .
Kim Kyung - ho said these were all unknown juniors .
金 京 - 何 说 这些 是 全部 未知 青少年 .
金景虎说这都是无名小辈,

[waɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why kill him ?
为什么 杀 他 ?
何必杀他,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pi:p(ə)] .
They should take more of their people .
他们 应该 拿 更多的 的 他们的 人们 .
要把他们的人再多拿一些,

[bɔ:rd] ['pɛŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [hæv; həv][tu;; tə][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
Lord Peng will surely have to admit defeat .
主 彭 将要 一定 有 到 承认 击败 .
彭大人必得甘拜下风,

[hi;; hi][wʌz; wəz][toʊld][tu;; tə] ['veɪkɪt] [ðə; ði]['kæm(ə)] [rɪdʒ] ['eriə] .
He was told to vacate the Camel Ridge area .
他 曾是 讲述 到 腾空 这 骆驼 岭 区域 .
叫他把骆驼岭地方让了出来,

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] ['dɪdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
That's why they didn't kill him .
那就是 为什么 他们 没有 杀 他 .
因此才没杀,

[send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:][fɜ:rst] .
Send someone to guard it first .
发送 某人 到 警卫 它 第一的 .
先派人看守着。

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
I thought about it ,
我 想法 关于 它 ,

我一想，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [went] [daʊn] , [aɪ] [ˈkʊdn̩t] [seɪv] [ðəm; ðəm] .
Even if I went down , I couldn't save them .
甚至 如果 我 去 向下 , 我 不能 节省 他们 .

我若下去也救不了他们，

[soʊ][hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [trɪk] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
So he used a trick to lure the tiger away from the mountain .
所以 他 用过的 一个 诡计 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

便使了个调虎离山之计，

[ðə; ðɪ] [greɪn] [ˈdi:pəʊ][wʌz; wəz] [set] [ɑ:n][ˈfaɪər] .
The grain depot was set on fire .
这 粮食 仓库 曾是 放 在 火 .

把粮台点着了。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈkʌnɪŋ] .
Unexpectedly , they were even more cunning .
不料 , 他们 是 甚至 更多的 狡猾 .

不料他们更鬼，

[kɪm] [ˈkɪŋŋ] - [hoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [mu:v] .
Kim Kyung - ho ordered that no one should move .
金 京 - 何 订购 那 不 一 应该 移动 .

金景虎吩咐不准乱动，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp][hæz; həz] [kʌm] .
It must be that a capable person from the government army camp has come .
它 必须 是 那 一个 有能力的 人 从 这 政府 军队 营 有 来 .

说必是有官军营的能人前来，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This was a tactic to lure the tiger away from the mountain .
这 曾是 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

使的调虎离山之计。

[hi:; hi] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ðɪ][ˈfaɪər] .
He sent people to put out the fire .
他 发送 人们 到 放 出去 这 火 .

他一面派人去救火，

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [strikt] [pri'kɔ:ʃənz] .
On the one hand , we must take strict precautions .
在 这 一 手 , 我们 必须 拿 严格的 防范措施 .

一面严加防范，

[sɜ:rtʃ] [ˈevriwɛr] .
Search everywhere .
搜索 到处 .

各处去搜。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [si:] [ˌem 'i:] .
I'm afraid they'll see me .
我是 害怕的 他们会 看 我 .

我怕被他们撞见，

[hi:; hi][dʒʌst][gɑ:t] [bæk] .
He just got back .
他 只是 得到 后退 .

这才回来。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [lets] [gou] [bæk] ['kwɪkli] . "
" Let's go back quickly . "
" 我们来吧 去 后退 迅速地 . "

“咱们赶紧回去，

[tə'mɑ:rou] , [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
Tomorrow , on the battlefield ,
明天 , 在 这 战场 ,

明天在两军阵前，

[ðei] ['treɪdɪd] [kɪm] ['kʲʌŋ] - - [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
They traded Kim Kyung - baong for him .
他们 交易 金 京 - - 为了 他 .

拿金景豹跟他走马换将，

[ðæts] [æn; ən] ['eksələnt] [aɪ'di:ə] .
That's an excellent idea .
那就是 一个 出色的 主意 .

倒是极好的主意。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['sə:kld] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [tent] ['vaɪə][ðə; ði][ould] [ru:t] .
The two then circled back to their tent via the old route .
这 二 然后 圈起来 后退 到 他们的 帐篷 通过 这 老的 路线 .

两个人这才绕着由旧路回到自己的帐篷。

[ʃi:] [ʒu:] [θru:] [dʒɪn] - [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Shi Zhu threw Jin Jingbao to the ground .
史 朱 扔 斤 - 到 这 地面 .

石铸将金景豹往地下一扔，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [gɑ:rd] [hɪm; ɪm] .
He sent his men to guard him .
他 发送 他的 男人 到 警卫 他 .

派手下人看守着，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .
I took a break .
我 采取 一个 休息 .

自己歇了一歇，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['pen] - [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd]
At this moment , Peng Zhongtang ascended to his seat in the central command
在 这 片刻 , 彭 - 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令
[tent] .
tent .
帐篷 .

此时彭中堂升座中军帐，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军、

[ˈmɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
Mr . Xi
先生 . 习

喜大人、

[ˈɔːrd] [ˈgaʊ][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Lord Gao and all the heroes , young and old , entered the tent to pay their
主 高 和 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 进入 这 帐篷 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 :

高大人等及一千老少英雄都进帐参见，

[ðeɪ] [sɜːrvd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
They served on both sides .
他们 服务 在 两个都 侧面 .

在两旁伺候。

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ˈjestərdeɪ] , [fɔːr] [ʌv; əv][maɪ] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [θiːvz] . "
" **Yesterday , four of my officers were captured by thieves** . "
" 昨天 , 四 的 我的 警官 是 捕获 经过 窃贼 . "
“昨天我手下的四个差官被贼擒去，

[huː] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [ðæt] [ˈθiːfs] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈfaɪərwɜːrks] [ˈkʌdʒl] ?
Who among you can break that thief's Five Elements Fireworks Cudgel ?
WHO 之中 你 能 休息 那 小偷的 五 元素 烟花 棍棒 ?
“你等谁能破那贼人的五行烟火棍？ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] :
From the perspective of stone casting :
从 这 看法 的 石头 铸件 :

石铸上来说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [begz] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] [brɪˈfɔːr] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪz] [θroʊn] . "
" **This humble servant begs for forgiveness before Your Excellency's throne** . "
" 这 谦逊的 仆人 乞求 为了 饶恕 前 你的 卓越的 王座 . "
“卑职在中堂大人台前请罪，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪˈðəʊt] [ˈɔːrdərz] [læst] [naɪt] ,
Because I left the camp without orders last night ,
因为 我 左边 这 营 没有 订单 最后的 夜晚 ,
只因昨夜卑职无令私自出营，

[ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] ,
Infiltrate the bandit camp ,
浸润 这 土匪 营 ,

潜入贼营，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['rɪŋli:dər] , [dʒɪŋ] - .
They captured the ringleader , Jin Jingbao .
他们 捕获 这 头目 , 斤 - .

将为首之贼金景豹擒来，

[maɪ] [tent] [ɪz] [taɪd] [ʌp] [naʊ] .
My tent is tied up now .
我的 帐篷 是 系 向上 现在 .

现在我帐篷捆着，

[pli:z] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
Please give your instructions , Your Excellency .
请 给 你的 指示 , 你的 阁下 .

请中堂大人示下。”

[ˈpɛŋ] - [ɪn'strʌktɪd] :
Peng Zhongtang instructed :
彭 - 指示 :

彭中堂吩咐：

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] [hɪr] . "
" Bring him up here . "
" 带来 他 向上 这里 . "

“把他给我带上来，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] ['kwɛstʃən] [hɪm; ɪm] .
I want to question him .
我 想 到 问题 他 .

我要讯问讯问他。”

[ʃi:] ['zu:] [ɪ'mi:diətli] [went] [daʊn] .
Shi Zhu immediately went down .
史 朱 立即地 去 向下 .

石铸立刻下去，

[ˈɔ:rdər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['kæəri] [dʒɪŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Order someone to carry Jin Jingbao to the central command tent .
命令 某人 到 携带 斤 - 到 这 中央 命令 帐篷 .

叫人把金景豹抬到中军帐，

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] ['kɑ:ntents] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
They pulled the contents out of his mouth .
他们 拉 这 内容 出去 的 他的 嘴 .

将他口内的东西掏了出来。

[ðə; ði] [θi:f] ['vɑ:mɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The thief vomited for a long time .
这 贼 呕吐 为了 一个 长的 时间 .

那贼人呕吐了半天，

[aɪ][dʒʌst] [kɔ:t] [maɪ] [breθ] .
I just caught my breath .
我 只是 捕捉 我的 气息 .

才换过这口气，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ə'bʌv] [ɪz] ['pɛŋ] - .
The person sitting above is Peng Zhongtang .
这 人 坐着 多于 是 彭 - .

见上面坐的是彭中堂。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju:; jʊ] [θri:] [dʒɪn] ['brʌðərz] "
" You three Jin brothers "
" 你 三 斤 兄弟 "

“你们金氏兄弟三人，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['fɪk(ə)] .
One should not be fickle .
一 应该 不是 是 反复无常 .

不该反复无常，

['breɪkɪŋ] [wʌnz] [wɜ:rd]
Breaking one's word
打破 一个人的 单词

言而无信，

[saɪns] [ðə; ði] ['hedkwɔ:rtərz] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] . . .
Since the headquarters has been invited to attend the meeting . . .
自从 这 总部 有 到过 受邀 到 出席 这 会议 . . .

既请本部院赴会，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['si:krətli] [leɪd] ['weɪpənz] .
But they secretly laid weapons .
但 他们 偷偷 铺设 武器 .

却暗设刀兵，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][maɪ] [feɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
I don't want my fate to be determined by heaven .
我 不 想 我的 命运 到 是 决定 经过 天堂 .

不想我命属于天，

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən][plɑ:t] [ə'genst] . "
" This is not something you can plot against . "
" 这 是 不是 某物 你 能 阴谋 反对 . "

非你等所能暗算。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Jingbao said :
斤 - 说 :

金景豹说:

" [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t]['aʊə; ɑ:r][aɪ'di:ə] . "
" This was not our idea . "
" 这 曾是 不是 我们的 主意 . "

“这件事并非我等的主意，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['mæstəmaɪnd][br'haɪnd][dʒəu] - [ski:m] .
He was the mastermind behind Zhou Bailing's scheme .
他 曾是 这 幕后策划者 在后面 周 - 方案 .

乃周百灵之主谋。

[hi:; hi][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðə] [wɜ:r; wər] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
He and my brother were sworn brothers .
他 和 我的 兄弟 是 宣誓 兄弟 .

他跟我哥哥是八拜之交，

[ɔːl] [br'kəz, br'kɔːz][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [went] [tuː; tə]['bɑːgwə] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [kɔːzd] [hɪz; ɪz]
All because the government troops went to Bagua Mountain and caused his
全部 因为 这 政府 军队 去 到 八卦 山 和 导致 他的
[ˈfæməli][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][daɪ] .
family to be destroyed and his people to die .
家庭 到 是 损毁 和 他的 人们 到 死 .
皆因官军营的人上八卦山闹得他家破人亡，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
My brother is the one who wants to avenge him .
我的 兄弟 是 这 一 WHO 想要 到 报仇 他 .
我兄长才要给他报仇。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][baɪ][juː; jʊ] .
Today I have been taken by you .
今天 我 有 到过 已采取 经过 你 .
今天我既被你们拿来，

[kɪl] [ɔːr] ['tɔːrtʃər] [hɪm; ɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,
要杀要剐，

[juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
You can wait as you please .
你 能 等待 作为 你 请 .
任凭你等，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kɪl] [em 'iː]
If you don't kill me
如果 你 不 杀 我
如不杀我，

[aɪ] [ðen] [went] [bæk] [tuː; tə] [pə'rswɛɪd] [maɪ] ['brʌðər] [tuː; tə] [siːs] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔːr] .
I then went back to persuade my brother to cease hostilities and end the war .
我 然后 去 后退 到 说服 我的 兄弟 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 .
我便回去劝我哥哥罢兵息战，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [fjuː] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
They also released the few men who had been captured from the government
他们 还 发布 这 很少 男人 WHO 有 到过 捕获 从 这 政府
[truːps] - [kæmp] .
troops ' camp .
军队 - 营 .
把拿住官军营的几个人也给放了回来。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :
中堂说：

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] [meɪks] [sens] .
What you said makes sense .
什么 你 说 制作 感觉 .
“你说的倒也有理，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['despəɪt] ['bæt(ə)] ,
In the midst of a desperate battle ,
在 这 中间 的 一个 绝望的 战斗 ,
无奈交兵之际，

[jɔːr; jəɹ] [wɜːrdz] [əˈloʊn] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [bɪˈliːv] .

Your words alone are hard to believe .
你的 字 独自の 是 难的 到 相信 .

就凭你这话也难以凭信，

" [ki:p] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jə][fɔːr; fər] [naʊ] . "

" Keep it with you for now . "
" 保持 它 和 你 为了 现在 . "

留且带下去吧。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第198/212页

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ɪ'mi:diətli] [ru:t] [ə; ei] ['letər] ,
The adult immediately wrote a letter ,
这 成人 立即地 写道 一个 信 ,
大人立刻写了一封书信，

[hi; hi] [sent] ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tu;; tə][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][tu;; tə] [di'lɪvər] [ə; ei] ['mesɪdʒ] .
He sent Feng Yuanzhi to the enemy camp to deliver a message .
他 发送 冯 远志 到 这 敌人 营 到 递送 一个 信息 .
派冯元志到番营投信，

[ɪf] [ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [sent] [bæk]
If the four people are sent back
如果 这 四 人们 是 发送 后退
如将四个人送回来，

[dʒɪŋ] - [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'li:st] [su:n] ;
Jin Jingbao will be released soon ;
斤 - 将要 是 发布 很快 ;
即将金景豹放回；

[ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:r; ə] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
If you are unwilling to exchange ,
如果 你 是 不愿意 到 交换 ,
倘不愿意交换，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu;; tə][wɔ:r] .
They immediately went to war .
他们 立即地 去 到 战争 .
便立刻开仗。

['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] .
Feng Yuanzhi immediately took the letter .
冯 远志 立即地 采取 这 信 .
冯元志立时拿着书信，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['ærəʊs] .
They left the camp with their bows and arrows .
他们 左边 这 营 和 他们的 弓 和 箭头 .
带着弓箭出了大营。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [kloʊz] [tu;; tə][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] .
It is very close to the barbarian camp .
它 是 非常 关闭 到 这 野蛮人 营 .
离番营切近，

[ə; ei] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声叫喊：

" ['lɪs(ə)n] ['kɛrfəli] , [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] ['ɑ:pəzɪt] ! "
" Listen carefully , the enemy camp opposite ! "
" 听 小心 , 这 敌人 营 对面的 ! "
“对面番营听真，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['letərz] [frʌm; frəm][ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] .

There are letters from the Grand Secretary .
那里 是 信件 从 这 盛大 秘书 :

现有中堂大人的书信，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] .

You can take it .
你 能 拿 它 :

你等拿去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ʃɑːt] [ðə; ði] ['letər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] .

He shot the letter into the enemy camp with an arrow .
他 射击 这 信 进入 这 敌人 营 和 一个 箭 :

一箭将书信射到番营。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp] .

The soldier picked it up .
这 士兵 挑选 它 向上 :

番兵捡了起来，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [aɪ 'ti:][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə] [kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] .

He immediately took it to report back to Kim Kyung - ryong .
他 立即地 采取 它 到 报告 后退 到 金 京 - 龙 :

即拿去回禀金景龙。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ən'foʊldəd][ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ 'ti:] .

Jin Jinglong unfolded the letter and read it .
斤 景龙 展开 这 信 和 读 它 :

金景龙展开书信一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ə'boʊv] :

It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] ['mæstər][ʌv; əv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] :

Please inform the Flying Dragon Island Master of this message :
请 通知 这 飞行 龙 岛 掌握 的 这 信息 :

字请飞龙岛主得知：

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][æt; ət][wɔːr]

You and I are at war
你 和 我 是 在 战争

你我交兵，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wʌz; wəz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)l] .

Originally , Zhou Bailing was stirring up trouble .
起初 , 周 弃保 曾是 搅拌 向上 麻烦 :

原为周百灵蛊惑是非，

[hiː; hi] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] [grʌdʒ] .

He wanted to avenge a personal grudge .
他 通缉 到 报仇 一个 个人的 怨恨 :

欲报一己私仇。

['jestɜːdeɪz, 'jestɜːdiːz]['dʒen(ə)rəl]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenʃeŋ] ,

Yesterday's general Zhao Wensheng ,
昨天的 一般的 赵 文生 ,

昨日战将赵文升、

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[lɪˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [ˈkæptjəd] [ænd; ənd] [held] [ˈkæptɪv] [ɪn][ðə; ðɪ]
Liu Demeng and his three companions were captured and held captive in the
刘 - 和 他的 三 同伴 是 捕获 和 握住 俘虏 在 这
tent] .
tent .
帐篷 .

刘得猛四人被擒在帐下，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [daɪd] .
He is not believed to have died .
他 是 不是 相信 到 有 死亡 .

料未丧生。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [ˈlepərd] .
I have now obtained the Golden Leopard .
我 有 现在 获得 这 金的 豹 .

我这里现已拿获金景豹，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
They did not kill him immediately .
他们 做过 不是 杀 他 立即地 .

亦未遽杀。

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈletər] , [ðə; ðɪ][ˈaɪlənd] [ˈoʊnər]
Upon receiving the letter , the island owner
之上 接收 这 信 , 这 岛 所有者

岛主见信，

[ɪˈmiːdiətli] [liˈæŋz] [tiːm] [rɪˈliːst] [maɪ] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
Immediately Liang's team released my four generals .
立即地 梁氏 团队 发布 我的 四 将军们 .

即亮队将我四将放还，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [sent] [dʒɪn] - [əˈweɪ] .
I also sent Jin Jingbao away .
我 还 发送 斤 - 离开 .

我亦将金景豹送出，

[rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][ænd; ənd][ɪts] [truːps] .
Reorganize the army and its troops .
改组 这 军队 和 它是 军队 .

重整甲兵，

[lets] [dɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪnər] [əˈɡen] .
Let's decide the winner again .
我们来吧 决定 这 优胜者 再次 .

再定胜负。

[aɪ] [ɪˈɡərli] [əˈwert] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
I eagerly await a reply .
我 急切地 等待 一个 回复 .

专望回音。

[kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [wen] [ðə; ði] [greɪn] ['di:pou] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] [ləst] [naɪt] .
Kim Kyung - ryong was injured when the grain depot was burned down last night .
金 京 - 龙 曾是 受伤 什么时候 这 粮食 仓库 曾是 烧伤 向下 最后的 夜晚 .

金景龙因昨夜粮台被烧，

['fɜ:rðər] [ɪnˌvestr'geɪ](ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði] [θɜ:rd] ['brʌðər] , [dʒɪn] - , [wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] .
Further investigation revealed that the third brother , Jin Jingbao , was missing .
更远 调查 揭晓 那 这 第三 兄弟 , 斤 - , 曾是 丢失的 .

再查三弟金景豹不见，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['laɪkli] ['kæptʃəd] [baɪ] ['keɪpəb(ə)l] [men] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
He was likely captured by capable men in the government army camp .
他 曾是 可能 捕获 经过 有能力的 男人 在 这 政府 军队 营 .

料想必被官军营能人捉去，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['æŋgrɪ] .
He was feeling angry .
他 曾是 感觉 生气的 .

心中正在气忿，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
We must fight the government troops to the death .
我们 必须 斗争 这 政府 军队 到 这 死亡 .

要跟官军决一胜负。

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['letər] .
Then he saw the letter .
然后 他 锯 这 信 .

这时见了书信，

[ðə; ði] [bə:nd] [brɪ'twi:n] ['brʌðərz] [ɪz] [ʌn'breɪkəbl] .
The bond between brothers is unbreakable .
这 纽带 之间 兄弟 是 牢不可破 .

手足之情难已，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] :
Then they invited Zhou Bailing to speak :
然后 他们 受邀 周 弃保 到 说话 :

便把周百灵请来说：

" [kʌm] [ænd; ənd] [si:] , "
" **Come and see ,** "
" 来 和 看 , "

“你来看，

[ləst] [naɪt] , [sʌm; səm] ['keɪpəb(ə)l] [men] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] [bə:nd] [daʊn] [maɪ]
Last night , some capable men from the government army camp burned down my
最后的 夜晚 , 一些 有能力的 男人 从 这 政府 军队 营 烧伤 向下 我的
[sə'plaɪ] ['di:pou] .
supply depot .
供应 仓库 .

昨天夜里有官军营能人将我粮台烧了，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [θɜ:rd] ['brʌðər] [tu:] .
They took my third brother too .
他们 采取 我的 第三 兄弟 也 .

又把我三弟拿去。

[ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
A letter arrived today .
一个 信 到达的 今天 .

今天来了书信，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈdʒenrəlz] .
It's time to change generals .
它是 时间 到 改变 将军们 .

要走马换将，

[wʌn] [fɔːr; fər] [fɔːr]
One for four
一 为了 四

一个换四个，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbɑːrgən] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
It was a great bargain for him .
它 曾是 一个 伟大的 便宜货 为了 他 .

甚是便宜与他。

[ˈbrʌðər] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] ?
Brother , what do you think we should do ?
兄弟 , 什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?

兄台你想该当如何？ ”

[ɒʒəu] - [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] .
Zhou Bailing's eyes darted around .
周 - 眼睛 飞镖 大约 .

周百灵眼珠一转，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

“我有一计，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [trɪk] [hɪz; ɪz][θɜːrd] [ˈbrʌðər] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] .
He was able to trick his third brother into coming back .
他 曾是 有能力的 到 诡计 他的 第三 兄弟 进入 未来 后退 .

能将三弟诓回，

[ðɪːz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][naʊt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
These four people are not enough to save his life .
这些 四 人们 是 不是 足够的 到 节省 他的 生活 .

这四个人还不能叫他逃生。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌt] [ˈbrɪljənt] [plæn] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæv; həv] ? "
" What brilliant plan does my brother have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 我的 兄弟 有 ? "

“兄长有何妙计？

[pliːz] [spiːk] .
Please speak .
请 说话 .

请说。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .

Zhou Bailing remained calm and composed .
周 弃保 剩余 冷静的 和 由 .

“周百灵不慌不忙，

[ðæts] [wʌŋ] [wei] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] .

That's one way of saying it .
那就是 一 方式 的 说 它 .

如此如彼一说。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['brɪljənt] [plæn] [aɪ 'ti:] [ɪz] .

I wonder what kind of brilliant plan it is .
我 想知道 什么 种类 的 杰出的 计划 它 是 .

不知究竟是何妙计，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [wɔ:r] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [drɪ'plɔɪd]
Chapter 316 : A Letter of War , a Change of Generals , and a Deployed
章 - : 一个 信 的 战争 , 一个 改变 的 将军们 , 和 一个 已部署

['strætədʒi] [tu:; tə] ['træmp(ə)] [ðə; ði] ['hɪrəʊ]

Strategy to Trample the Hero
战略 到 践踏 这 英雄

第三一六回 通战书走马换将 摆阵势欲困英雄

[æz; əz] [dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :

As Zhou Bailing said :
作为 周 弃保 说 :

话说周百灵说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hi:; hi] [hu:] [ru:t] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['li:dərʃɪp] .

It was he who wrote to request a change of leadership .
它 曾是 他 WHO 写道 到 要求 一个 改变 的 领导 .

既是 he 来信要求走马换将，

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [kæn; kən] [li:d] [ði:z] [fɔ:r] [men] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ɪn]

The elder brother can lead these four men to the front of the battle in
这 长老 兄弟 能 带领 这些 四 男人 到 这 正面 的 这 战斗 在

[fɔ:r'meɪ] (ə)n] .

formation .
形成 .

兄长可列队把这四个人带到阵前，

[ɑ:rmz] [taɪd] [br'haɪnd] [ðə; ði] [bæk]

Arms tied behind the back
武器 系 在后面 这 后退

反绑二臂，

['æftər] [hi:; hi] [rɪ'li:st] [hɪz; ɪz] [θɜ:rd] ['brʌðər] ,

After he released his third brother ,
后 他 发布 他的 第三 兄弟 ,

等他把三弟放回，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [self] - [prə'peld] ['faɪər]['drægən] [dɑ:rts] .
They then used self - propelled fire dragon darts .
他们 然后 用过的 自己 - 推进 火 龙 飞镖 .
使用自行火龙镖，

[wʌn] [dɑ:rt] , [wʌn] [kɪl] .
One dart , one kill .
一 镖 , 一 杀 .
一镖一个，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They killed the four of them .
他们 被杀 这 四 的 他们 .
将他四人打死，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so difficult about that ?
是什么 所以 难的 关于 那 ?
这又何难？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙
金景龙一听，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [sens] .
I think that makes a lot of sense .
我 思考 那 制作 一个 很多 的 感觉 .
深以为有理，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] .
He immediately instructed Liang to lead the team .
他 立即地 指示 梁 到 带领 这 团队 .
即吩咐亮队，

[tel] [læn] [tʃi:][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['pɛŋ] - .
Tell Lan Qi to deliver a letter to Peng Zhongtang .
告诉 兰 齐 到 递送 一个 信 到 彭 - .
叫蓝旗给彭中堂送信，

[teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['dʒenrəlz] ['fri:kwəntli] .
Take the example of changing generals frequently .
拿 这 例子 的 变化 将军们 频繁地 .
就说走马换将，

[wi:l] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [faɪt] [bɔ:rd] ['pɛŋ] [ə'gen] .
We'll go back and fight Lord Peng again .
出色地 去 后退 和 斗争 主 彭 再次 .
回头再跟彭大人斗阵。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Jin Jinglong lined up the ranks .
斤 景龙 衬里 向上 这 排名 .
金景龙把队伍列开，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] .
The four people were tied up .
这 四 人们 是 系 向上 .
将这四个人绑好了，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [kɪm] ['kʲʌŋ] - [hoʊ][tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [gɑ:rd] .
He ordered Kim Kyung - ho to keep him under guard .
他 订购 金 京 - 何 到 保持 他 在下面 警卫 .
叫金景虎押着。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ðen] [θri:] [blæsts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [wɜ:ɹ; wər] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] -
Then three blasts of the signal cannon were heard from the government troops '
然后 三 爆炸 的 这 信号 大炮 是 听到 从 这 政府 军队 -
[kæmp] .
camp .
营 .

就听官军营响了三声号炮,

[ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] , [ðə; ði][ˈædmərəl][ʌv; əv]
Gao Tonghai , the Admiral of Guyuan
高 同海 , 这 上将 的 固原

固原提督高通海、

[su:] [ʃen] , [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈnɪŋʃɑ:]
Xu Sheng , General Commander of Ningxia
徐 盛 , 一般的 指挥官 的 宁夏

宁夏总镇徐胜、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈkæptɪnz] ,
Deputy General Ma Yulong led his subordinate captains ,
副 一般的 马 玉龙 引领 他的 下属 队长 ,

副将马玉龙各带手下校尉,

[ðə; ði] [ræŋks] [ɑ:ɹ; əɹ] [naʊ] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
The ranks are now in formation .
这 排名 是 现在 在 形成 .

齐队列开。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:ˈberiən] [ˈsoʊldʒəɹz] - [flægz] [ˈweɪvɪŋ] ,
Upon seeing the barbarian soldiers ' flags waving ,
之上 看到 这 野蛮人 士兵 - 旗帜 挥手 ,

一看番兵旗幡招展,

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹi][ɑ:n][ðə; ði] [left]
Five thousand cavalry on the left
五 千 骑兵 在 这 左边

左边五千马队,

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹi][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Five thousand cavalry on the right ,
五 千 骑兵 在 这 正确的 ,

右边五千马队,

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:ɹ; wər] - , - [ˈɪnfəntrɪmən] .
Among them were 10 , 000 infantrymen .
之中 他们 是 - , - 步兵 .

当中一万步队。

[θri:] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər]
Three horses in the center
三 马匹 在 这 中心

正中三骑马上,

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:ɹθ] [ɪz][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
To the north is the old Taoist priest Zhou Bailing .
到 这 北 是 这 老的 道教 牧师 周 弃保 .

北边是老道周百灵,

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hʊ:rs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着白马，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈɒŋ] .
Among them is Kim Gyeong - ryong .
之中 他们 是 金 京 - 龙 .

当中是金景龙，

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [hoʊ] .
To the south is Kim Gyeong - ho .
到 这 南 是 金 京 - 何 .

南边是金景虎。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [hɔ:l] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The middle hall took a look ,
这 中间 大厅 采取 一个 看 ,

中堂看了一眼，

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [ˈɔ:rdərd] [dʒɪn] - [tu:; tə][bi:; bi][taɪd] [ʌp] .
Gao Tonghai , who was standing nearby , ordered Jin Jingbao to be tied up .
高 同海 , WHO 曾是 常设 附近 , 订购 斤 - 到 是 系 向上 .

旁边有高通海吩咐把金景豹绑了上来。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈɡri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ðeɪ] [brɔ:t] [dʒɪn] - [ʌp] .
They brought Jin Jingbao up .
他们 带来 斤 - 向上 .

即把金景豹带了上来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈɔ:lsəʊ] [taɪd] [ʌp][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [wenʃen] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər] .
At this moment , the bandits also tied up Zhao Wensheng and three others .
在 这 片刻 , 这 强盗 还 系 向上 赵 文生 和 三 其他的 .

此时贼队也把赵文升等四个人绑了上来。

[ˈgaoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsi:znd] [ˈvetərən] .
Gao Tonghai is a seasoned veteran .
高 同海 是 一个 经验丰富的 老将 .

高通海乃久经大敌之人，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈstri:mli] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
Ma Yulong is also extremely shrewd and capable .
马 玉龙 是 还 极其 精明 和 有能力的 .

马玉龙又极其精明强干，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [əˈɡri:d] ,
Everyone thought that since the thief had agreed ,
每个人 想法 那 自从 这 贼 有 同意 ,

都想到了贼人既然答应，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪnˈvɔ:lvd] .
I fear there might be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

唯恐其中有诈。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [si:] [dʒɪn] - [aʊt] . "
" **I'll see Jin Jingbao out** . "
" 患病的 看 斤 - 出去 . "

“我送金景豹出去。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately jumped off his horse .
他 立即地 跳了起来 离开 他的 马 .

立即跳下马来，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ræŋks] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
He arrived outside the ranks carrying a precious sword .
他 到达的 外部 这 排名 携带 一个 宝贵的 剑 .

带着宝剑来至队外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪs(ə)n] ['kerfəli] , ['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] . "
" **Listen carefully , soldiers on the other side** . "
" 听 小心 , 士兵 在 这 其他 边 . "

“对面番军人等听真，

[rɪ'li:s] [ˈaʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)] [ɪ'mi:diətli] !
Release our people immediately !
发布 我们的 人们 立即地 !

快把我们的人放了出来！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [aʊt] [hɪz; ɪz] [self] - [prə'peld] ['faɪər]['dræɡən] [dɑ:rt] .
Jin Jinglong had already taken out his self - propelled fire dragon dart .
斤 景龙 有 已经 已采取 出去 他的 自己 - 推进 火 龙 镖 .

金景龙已把自行火龙镖掏了出来，

[hi:; hi] [held] [aɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɪn] ['dɑ:rkənəs] .
He held it in his hand in darkness .
他 握住 它 在 他的 手 在 黑暗 .

暗在手中擎着，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [kɔ:l] ['ɜ:rlɪ] .
He dared not call early .
他 敢于 不是 称呼 早期的 .

他不敢早打，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hɜ:rtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
I was afraid of hurting his brother .
我 曾是 害怕的 的 受伤 他的 兄弟 .

怕把他兄弟伤着。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] ['oʊvər][ðer; ðər] .
Ma Yulong looked at the four people over there .
马 玉龙 看起来 在 这 四 人们 超过 那里 .

马玉龙瞧着这边的四个人，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [baʊnd] [baɪ] [roʊps] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['aʊtwərdz] .
With his arms bound by ropes , he was walking outwards .
和 他的 武器 边界 经过 绳索 , 他 曾是 步行 向外 .

绳缚二臂正往外走。

[bəuθ] [saɪdz] [wɔ:kt] [ˈfɔ:rwərd] .
Both sides walked forward .

两个都 侧面 步行 向前 .

两边的人都对着往前走，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Upon arriving at the front lines of the two armies ,

之上 抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

刚到两军阵前，

[dʒɪŋ] - [ræn] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Jin Jingbao ran towards the bandits .

斤 - 跑 向 这 强盗 .

金景豹就往贼队里跑。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈkwɪkli] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][self] - [prəˈpeld] [ˈfaɪər][ˈdræɡən][dɑ:rt] .
Jin Jinglong quickly pinched his self - propelled fire dragon dart .

斤 景龙 迅速地 捏 他的 自己 - 推进 火 龙 镖 .

金景龙急捏自行火龙镖，

[ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
A streak of fire ,

一个 条纹 的 火 ,

一溜火光，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] .
They headed straight for Zhao Wensheng and the other three .

他们 标题 直的 为了 赵 文生 和 这 其他 三 .

直奔赵文升等四人。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] .
Ma Yulong saw it clearly .

马 玉龙 锯 它 清楚地 .

马玉龙看得真切，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈɜ:rdʒəntli] :
He shouted urgently :

他 喊叫 紧急 :

急喊说：

" [ju:; jʊ] [fɔ:r] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" You four , get out of the way ! "

" 你 四 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“你四人快往旁闪！ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkwɪkli] [mu:vd] [əˈsaɪd] .
The four people quickly moved aside .

这 四 人们 迅速地 已搬 旁边 .

四个人急往两旁一闪，

[kɪm] [ˈkɪŋ] - [rɪˈɒŋ] [ˈfaɪərd] [θri:] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Kim Kyung - ryong fired three in a row .

金 京 - 龙 被解雇 三 在 一个 排 .

金景龙一连发出三只，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hɪt] .
Fortunately , none of them hit .

幸运的是 , 没有任何 的 他们 打 .

幸亏都未打着。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [roʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] .
Ma Yulong used his sword to untie the ropes binding the four people .

马 玉龙 用过的 他的 剑 到 解开 这 绳索 结合 这 四 人们 .

马玉龙用宝剑将四个人的绳扣挑开，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ti:m] .
Returning to the team .
返回 到 这 团队 :

回归本队。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [kəlˈmænd] [flæg] .
At this moment , Jin Jinglong waved his command flag .
在 这 片刻 , 斤 景龙 挥手 他的 命令 旗帜 :

这时金景龙把令旗一摆,

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 :

布成一个阵势,

[ðiːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [dʒəu] - [aɪˈdiːəz] .
These were all Zhou Bailing's ideas .
这些 是 全部 周 - 想法 :

这俱是周百灵出的主意。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈrekəɡnaɪzd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [bːŋ] , [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [laɪn] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Ma Yulong immediately recognized it as a long , single - line formation .
马 玉龙 立即地 认可 它 作为 一个 长的 , 单身的 - 线 形成 :

马玉龙一看是一字长蛇阵,

[ɪts] [nɑːt] [səpˈpraɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 :

不以为奇。

[kɪm] [ˈkɪŋ] - [rɪˈlɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说:

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz][nɑːt] [səpˈpraɪzɪŋ] . "
" **This formation is not surprising** . "
" 这 形成 是 不是 奇怪 . "

“这阵虽不足为奇,

" [duː][juː; jʊ] [der] [brɪŋ] [jɔː; jər] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" **Do you dare bring your troops to fight ?** "
" 做 你 敢 带来 你的 军队 到 斗争 ? "

你敢带兵来打么? "

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" **What's so difficult about that ?** "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这又何难,

" [ɪf] [jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] , [ðen] [faɪt] . "
" **If you're going to fight , then fight** . "
" 如果 你是 去 到 斗争 , 然后 斗争 . "

要打就打。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][kæmp] .
Ma Yulong returned to his original camp .
马 玉龙 返回 到 他的 原来的 营 :

马玉龙回归本营,

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [liːd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
He planned to lead two hundred soldiers out to fight .
他 计划 到 带领 二 百 士兵 出去 到 斗争 .

打算带着二百子弟兵出去打阵。

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [bɔːrd] [maː] , [juː; jʊ] [æbsəˈluːtli] ['mʌsnt] ! "
" Lord Ma , you absolutely mustn't ! "
" 主 马 , 你 绝对地 不得 ! "

“马大人千万不可，

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ʌlˈtɪriər] ['moʊtɪv] .
Zhou Bailing must have some ulterior motive .
周 弃保 必须 有 一些 后方 动机 .

那周百灵必有诡计。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [faɪt] . "
" I have already agreed to fight . "
" 我 有 已经 同意 到 斗争 . "

“我已然应允打阵，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt][ɡoʊ] !
How could we not go !
如何 可以 我们 不是 去 !

焉有不去之理！

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [wʌt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hiː; hi] [ʌndəˈɡəʊz] ,
Regardless of what changes he undergoes ,
不管 的 什么 变化 他 经历 ,

勿论他变化些什么，

[aɪ] [noʊ] [ðem; ðəm][ɔːl] .
I know them all .
我 知道 他们 全部 .

我都认识。”

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][æn; ən] [ˈoʊvərvjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . "
" I've come to give you an overview of the enemy's formation . "
" 我已经 来 到 给 你 一个 概述 的 这 敌人的 形成 . "

“我来给你了敌观阵。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃɒŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] - [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . . .
Judging from the bandits ' formation . . .
评判 从 这 强盗 - 形成 . . .

“我看贼人这座阵势，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] .
There were approximately five thousand people .
那里 是 大约 五 千 人们 .
约有五千人众。

[ˈbrʌðər] [mɑː] !
Brother Ma !
兄弟 马 !
马贤弟!

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [tuː] [fjuː] .
Two hundred people is too few .
二 百 人们 是 也 很少 .
你二百人太少，

[juː; jʊ] [tʊk] [maɪ][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [men] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tuː] . " "
You took my seven hundred men with you too . " "
你 采取 我的 七 百 男人 和 你 也 . " "
你把我这七百人也带了去。"

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ɔːlraɪt] . " "
" Alright . " "
" 好吧 . " "
“也好。”

[tuː] [bɔɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Two boys in front of the horse ,
二 男孩们 在 正面 的 这 马 ,
马前两个童儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] [ʃen] - ,
It is the child prodigy Sheng Guanbao ,
它 是 这 孩子 神童 盛 - ,
是小神童胜官保、

[ˈʒaʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæn]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方
小玉虎李芳，

[ðə; ði] [tiːm] [ˈliːdər] [wʌz; wəz] [sʌn] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈtɜːrt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .
The team leader was Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Sea .
这 团队 领导者 曾是 太阳 - , 这 金的 龟 的 这 海 .
带队的是混海金鳌孙宝元、

- [drɪˈfiːtɪd] [jaʊ] [ˈmɛŋ] .
Tiewa defeated Yao Meng .
- 战败 姚 孟 .
铁娃将姚猛。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [roʊd] [ðə; ði][ˈfaɪəri] [ˈdræɡən] [stiːd]
Ma Yulong rode the Fiery Dragon Steed
马 玉龙 骑 这 火热 龙 骏马
马玉龙骑着火龙驹，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [ɡoʊld][ˈdræɡən] [ˈhælbərd] ,
Holding a bright gold dragon halberd ,
保持 一个 明亮的 金子 龙 戟 ,
手拿亮金蟠龙戟，

[ðə; ði]['bændits] - [ræŋks][wɜ:r; wər] [si:n] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
The bandits ' ranks were seen to the north .
这 强盗 - 排名 是 已见 到 这 北 .

瞧见贼人的阵头在北边，

[ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz][tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The rear of the formation is to the south .
这 后部 的 这 形成 是 到 这 南 .

阵尾在南边，

[hi;; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
He spurred his horse and charged into the enemy ranks .
他 受到刺激 他的 马 和 带电 进入 这 敌人 排名 .

一催坐下马便闯进阵头。

[ðoʊz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Those guarding the front of the formation ,
那些 守护 这 正面 的 这 形成 ,

把守阵头的，

[hi;; hi][wʌz; wəz][mɑ:] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] .
He was Ma Xiong , the commander of Baishui , a general under Jin Jinglong .
他 曾是 马 熊 , 这 指挥官 的 白水 , 一个 一般的 在下面 斤 景龙 .

乃是金景龙手下的大将白水都督马雄，

[hi;; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ]['sa:lɪd]['aɪərŋ] [spɪr] .
He wielded a solid iron spear .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 矛 .

手使浑铁枪，

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] ['redi] [tu;; tə][stæb][hɪm; ɪm] .
Ma Yulong was distracted and ready to stab him .
马 玉龙 曾是 愣 和 准备好 到 刺 他 .

照定马玉龙分心就刺，

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kɔɪld] ['drægən] ['hælbərd] .
Ma Yulong met the attack with his coiled dragon halberd .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 卷曲 龙 戟 .

马玉龙用蟠龙戟相迎。

[ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ['mæstər] , [dʒɪn] , [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] [sloʊp] .
The formation master , Jin Jinghu , stood on the high slope .
这 形成 掌握 , 斤 镜湖 , 站立 在 这 高的 坡 .

阵主金景虎站在高坡，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] ,
With a wave of the command flag ,
和 一个 海浪 的 这 命令 旗帜 ,

把令旗一晃，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['pleɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Then they heard loud drums and gongs playing inside .
然后 他们 听到 大声 鼓 和 锣 玩耍 里面 .

就听里面金鼓大作，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [naʊ] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['ræbɪt] ['ga:diŋ] [θri:] ['bɜ:əʊz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
It has now become a rabbit guarding three burrows formation .
它 有 现在 变得 一个 兔子 守护 三 洞穴 形成 .

已变作了兔守三窟阵。

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] [glɑ:nst] [æt; ət],[aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['hɔ:rsbæk] .
Ma Yulong glanced at it from horseback .
马 玉龙 瞥了一眼 在 它 从 马背 .

马玉龙在马上一瞧，

[aɪ] [nu:] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
I knew the situation had changed .
我 知道 这 情况 有 已更改 .

就知道阵势已变，

[wi;; wi][mʌst; məst] [breɪk] [,aɪ 'ti:] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] " [b:ŋ] [sneɪk] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " ['meθəd] .
We must break it using the " long snake formation " method .
我们 必须 休息 它 使用 这 " 长的 蛇 形成 " 方法 .

要按一字长蛇阵去破，

[ðeɪ] [wʊd] [bi;; bi] [træpt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They would be trapped in the formation .
他们 会 是 被困 在 这 形成 .

就得困在阵里。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
Ma Yulong is shrewd and capable .
马 玉龙 是 精明 和 有能力的 .

马玉龙精明强干，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'lɔ:ŋ] ,
Bring the horse along ,
带来 这 马 沿着 ,

把马一带，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [ɡoʊ] [saʊθ] .
Kill them if they go south .
杀 他们 如果 他们 去 南 .

往南就杀，

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
More and more people are coming from the south .
更多的 和 更多的 人们 是 未来 从 这 南 .

南边人越来越多，

[hed] [nɔ:rθ] [tu;; tə] [faɪt] .
Head north to fight .
头 北 到 斗争 .

往北杀去，

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
More and more people are coming from the north .
更多的 和 更多的 人们 是 未来 从 这 北 .

北边人也越来越多，

[ðen] [faɪnd][mɑ:] ['zɔŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
Then find Ma Xiong , the governor of Baishui .
然后 寻找 马 熊 , 这 州长 的 白水 .

再找白水都督马雄，

[ðeɪ] [hæv; həv] [b:ŋ] [sɪns] ['disə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have long since disappeared without a trace .
他们 有 长的 自从 消失 没有 一个 痕迹 .

早已踪迹不见。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪ'tə:minz] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
Ma Yulong determines the direction
马 玉龙 决定 这 方向

马玉龙辨别方向，

[ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st] ,
Heading southeast ,
标题 东南 ,

往东南方闯去，

[tu:] [ˈvæliənt] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Two valiant generals were at the head of the formation .

二 英勇 将军们 是 在 这 头 的 这 形成 .

头前两员骁将，

[ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Blocking the way ,

阻塞 这 方式 ,

挡住去路，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
They are all eight feet tall .

他们 是 全部 八 脚 高的 .

都是身高八尺，

[ə; eɪ] [brɑ:nz] [spɪr] ,
A bronze spear ,

一个 青铜 矛 ,

一个使青铜槊，

[ə; eɪ] [sɔ:] - [wɪŋd] [meɪs] ,
A saw - winged mace ,

一个 锯 - 有翅膀的 锤 ,

一个使锯翅狼牙棒，

[ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Over thirty years old

超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hi:; hi] [ˈtʃɛŋ] .
His name is He Cheng .

他的 姓名 是 他 程 .

名叫何成、

[hi:; hi] [ˈjɒŋ] ,
He Yong ,

他 永 ,

何勇，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈboʊts] [ɪn] - .
He was the chief of the hundred boats in Jinjiatuo .

他 曾是 这 首席 的 这 百 船 在 - .

乃是金家坨管一百只船的大头目，

[i:tʃ] [ˈgɑ:rdɪd] [ðeɪ; ðəɹ] [əˈsaɪnd] [pəʊst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Each guarded their assigned post within the formation .

每个 守卫 他们的 分配 邮政 之内 这 形成 .

在阵内各守汛地。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwəd] .
Ma Yulong urged his horse forward .

马 玉龙 敦促 他的 马 向前 .

马玉龙催马过来，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃt] [ðeɪ; ðəɹ] [ˈweɪpənz] .
The two men each brandished their weapons .

这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

二人各摆兵刃，

[ðeɪ] [ˈblɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .

他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住去路。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v]
Ma Yulong was about to make a move
马 玉龙 曾是 关于 到 制作 一个 移动

马玉龙刚要动手，

[jɑʊ] [ˈmɛŋ] [paʊnst] [ɑ:n][hi:; hi] [ˈtʃɛŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] .
Yao Meng pounced on He Cheng from the side .
姚 孟 猛扑 在 他 程 从 这 边 .

旁边有姚猛扑奔何成，

[sʌn] - [paʊnst] [ɑ:n][hi:; hi] [ˈjɒŋ] .
Sun Baoyuan pounced on He Yong .
太阳 - 猛扑 在 他 永 .

孙宝元扑奔何勇，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈænsər] .
Neither of them answered .
两者都不 的 他们 回答 .

二人并不答话，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kiŋ] [əˈraʊnd] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ˈmɪnɪts] ,
After walking around for three or five minutes ,
后 步行 大约 为了 三 或者 五 分钟 ,

走了三五个照面，

[jɑʊ] [ˈmɛŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈaɪərən] - [klæd] [ˈbɑ:dɪgɑ:rd] , [kɪld] [hi:; hi] [ˈtʃɛŋ] .
Yao Meng , with his iron - clad bodyguard , killed He Cheng .
姚 孟 , 和 他的 铁 - 覆膜 保镖 , 被杀 他 程 .

姚猛一铁娃便把何成打死。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ded] , [hi:; hi] [ˈjɒŋ]
Seeing his brother dead , He Yong
看到 他的 兄弟 死的 , 他 永

何勇见兄长一死，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpænɪk] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑ:rt] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [hɪt] [hɑ:rd][baɪ] [sʌn] - , [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [aʊt] .
He was also hit hard by Sun Baoyuan , his brains splattered out .
他 曾是 还 打 难的 经过 太阳 - , 他的 大脑 溅射 出去 .

也被孙宝元一杆打得脑浆迸裂。

[ˈsoʊldʒərz] [əˈgenst] [ˈsoʊldʒərz]
Soldiers against soldiers
士兵 反对 士兵

兵对兵，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈgenst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
General against general ,
一般的 反对 一般的 ,

将对将，

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ðɪ][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The fighting was so fierce that the sky darkened .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 .

只杀得天昏地暗。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

此时天色渐晚，

[ðə; ði] [fɔ: r' meɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['brʊkən] .
The formation has been broken .
这 形成 有 到过 破碎的 .

阵势已破，

[bəuθ] [saɪdz] [si:s] [hɔs'tilitiz] [ænd; ənd] [si:s] ['faɪtɪŋ] .
Both sides cease hostilities and cease fighting .
两个都 侧面 停止 敌对行动 和 停止 斗争 .

各自罢兵息战，

[bæk] [tu:; tə] [bers] .
Back to base .
后退 到 根据 .

回归本阵。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊhaɪd] [tent] .
Jin Jinglong returned to the cowhide tent .
斤 景龙 返回 到 这 牛皮 帐篷 .

金景龙回到牛皮帐，

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
Zhou Bailing and I had just sat down when

周 奔保 和 我 有 只是 卫星 向下 什么时候

与周百灵方才坐下，

[ɪ'mi:diətli] , [ə; eɪ] [bɑ: r'berɪən] ['soʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Immediately , a barbarian soldier reported :
立即地 , 一个 野蛮人 士兵 据报道 :

即有番兵禀报：

['fɛŋ] [dʒɪnɒŋ] ,
Feng Jinlong ,
冯 金龙 ,

“冯金龙、

[hwu:] [sɪhu:]
Huo Sihu
霍 四湖

霍四虎、

[jæŋ] [dɛʃən] ,
Yang Deshan ,
杨 德山 ,

杨得山、

['meɪdən] [west] [fɔ: r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz]
Madan West Four Heavenly Kings
马丹 西方 四 天上 国王

马得安西四路天王，

[ðeɪ] [i:tʃ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [left] .
They each led their troops and left .
他们 每个 引领 他们的 军队 和 左边 .

俱各带兵竟自去了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [help] [hæd; həd] [bɪn] [sent] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] . . .
Upon hearing that help had been sent , Jin Jinglong . . .
之上 听力 那 帮助 有 到过 发送 , 斤 景龙 . . .

金景龙一听去了帮手，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中大大不快。

[baɪ] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
Bai Qige , the Heavenly King of the Fifth Route of the East , and others
白 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线 的 这 东方 , 和 其他的
[hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
had already left .
有 已经 左边 :

东五路天王白起戈等早已走了，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['oʊnli] ['dɛŋ] ['fu:bəʊ] [rɪ'meɪnd] .
At this point , only Deng Fubo remained .
在 这 观点 , 仅有的 邓 伏波 剩余 :

此时就剩下邓福伯、

[dɪŋ] - [tu:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] .
Ding Sanlang's two armies were still setting up camp .
丁 - 二 军队 是 仍然 环境 向上 营 :

丁三郎两路兵马还在扎营，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [faɪt] .
They did not come out to fight .
他们 做过 不是 来 出去 到 斗争 :

亦未出来打战。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [æskt] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] :
Jin Jinglong asked Zhou Bailing :
斤 景龙 问 周 奔保 :

金景龙问周百灵道：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['veriəs] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [ðer; ðər] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][nɑ:t][wʌŋ] . "
" Look at the various Heavenly Kings , their hearts are not one . "
" 看 在 这 各种各样的 天上 国王 , 他们的 心 是 不是 一 . "

“你看各路天王其心不一，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] .
They all went back .
他们 全部 去 后退 :

俱皆回去了，

[naʊ] [ɪts] [dʒʌst][ju: 'es] [left] .
Now it's just us left .
现在 它是 只是 我们 左边 :

如今就剩我们自己，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] ?
How could they possibly withstand the government troops ?
如何 可以 他们 可能 经受 这 政府 军队 ?

焉能敌得官军？ ”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 奔保 说 :

周百灵说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I'll tell you a brilliant plan .
患病的 告诉 你 一个 杰出的 计划 :

我告诉你一条妙计，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [ɔ:l] [ðæt] [ˈmætərz] .
Victory is all that matters .
胜利 是 全部 那 事情 .

得胜便罢，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [wɪn] ,
If we cannot win ,
如果 我们 不能 赢 ,

如不能得胜，

[wi:; wi][kæn; kən] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
We can retreat to Flying Dragon Island .
我们 能 撤退 到 飞行 龙 岛 .

可以退守飞龙岛。

[ˈi:v(ə)n] [ðooʊ] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][væst] [ˈɑ:rmɪ] ,
Even though he has a vast army ,
甚至 尽管 他 有 一个 广阔的 军队 ,

他纵然有千军万马，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [ˈkænɔ:t] [flaɪ][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈaɪlənd] .
They also cannot fly into the island .
他们 还 不能 飞 进入 这 岛 .

也不能飞进岛去。

[wi:l] [set] [ʌp] [ˈmeni] [ˈdeɪndʒərəs] [spɑ:ts] [ɪnˈsaɪd] .
We'll set up many dangerous spots inside .
出色地 放 向上 许多 危险的 地点 里面 .

咱们在里面多设险地，

[hi:; hi] [su:n] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He soon withdrew his troops .
他 很快 退出 他的 军队 .

不久他自然退兵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ][ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [hɪz; ɪz] [rɪr] [gɑ:rd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
At that time , my soldiers surrounded his rear guard and killed them .
在 那 时间 , 我的 士兵 包围 他的 后部 警卫 和 被杀 他们 .

那时我兵兜着他的后队一杀，

[wi:; wi][kæn; kən] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wɪˈðəʊt] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sərˈvaɪvər] .
We can kill them all without leaving a single survivor .
我们 能 杀 他们 全部 没有 离开 一个 单身的 幸存者 .

可以杀他个片甲不留。

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [si:z] [dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
Then they can seize Jiayuguan .
然后 他们 能 抢占 嘉峪关 .

随后即可抢夺嘉峪关。

[ju:; jʊ][dʒʌst] [kɑ:nt] [rʌʃ] [θru:] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
You just can't rush through the gate .
你 只是 不能 匆忙 通过 这 门 .

就是不能抢关，

[aɪ ˈti:][ɔ:lsoʊ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [fɪrd] [baɪ] [neɪm] .
It also made him feared by name .
它 还 制成 他 害怕 经过 姓名 .

也叫他闻名丧胆。

[ˈbrʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃɔrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你可以放心，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ɔ:l] [ðə; ði] ['nesəseri] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
I will give you all the necessary instructions .
我 将要 给 你 全部 这 必要的 指示 .

俱有我给你调遣。

" [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Now that things have come to this point . . . "
" 现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事到如今，

[kɪm] [gjeŋ] - [rɪ'ɒŋ] [hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] .
Kim Gyeong - ryong had no other choice .
金 京 - 龙 有 不 其他 选择 .

金景龙也无别法。

[ðæt] [naɪt] , [ðei] [kən'spaɪər] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzɪd] [ə'hʌðər] [plæn] .
That night , they conspired and devised another plan .
那 夜晚 , 他们 密谋 和 设计 其他 计划 .

当晚又合谋定计，

[dɪ'skʌs] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Discuss military intelligence ,
讨论 军队 智力 ,

商议军情，

[send] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [greɪn] ['di:pəʊ] .
Send people to guard the grain depot .
发送 人们 到 警卫 这 粮食 仓库 .

派人护守粮台，

[ɪn'spekt] [ðə; ði][kæmps] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd]['æftər] .
Inspect the camps before and after .
检查 这 营地 前 和 后 .

巡查前后营盘。

[bʌt; bət] [lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] .
But let's leave that aside .
但 我们来吧 离开 那 旁边 .

这且不提。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] ,
Speaking of Ma Yulong returning to camp with the victory drum ,
请讲 的 马 玉龙 返回 到 营 和 这 胜利 鼓 ,

单说马玉龙掌得胜鼓回营，

[ʒao, 'dʒao] [wenʃen] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [tuː; tə]
Zhao Wensheng and three others came to see the Grand Secretary to
赵 文生 和 三 其他的 来了 到 看 这 盛大 秘书 到

[ə'pɔ:lədʒaɪz] .
apologize .
道歉 .

赵文升等四人来见中堂请罪。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:r; ə] [ˈkɑ:mən] [əˈkɪrənsɪz] [ɪn] [ˈwɔ:rfer] . "

" **Victory and defeat are common occurrences in warfare** . "

" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败乃兵家之常事，

[ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [rest] !

You go and rest !

你 去 和 休息 !

你等下去歇息！ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wənʃən] [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðər] [keɪm] [daʊn] .

Zhao Wensheng and three others came down .

赵 文生 和 三 其他的 来了 向下 .

赵文升等四个人下来，

[ˈevriwʌn] [əˈpɔ:lədʒaɪzd][tu:; tə][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [fraɪt] .

Everyone apologized to them for their fright .

每个人 道歉 到 他们 为了 他们的 惊吓 .

大家齐给他们道了受惊。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [əˈgen] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ðə; ðɪ]

Ma Yulong stepped forward again to pay his respects to the

马 玉龙 步 向前 再次 到 支付 他的 尊重 到 这

[ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] .

Imperial Envoy .

帝国 使者 .

马玉龙又上前参见钦差大人，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][ˈbæt(ə)] .

Explain the reasons for today's battle .

解释 这 原因 为了 今天的 战斗 .

把今天打仗的情由，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:rd] .

He hastily replied to the Lord .

他 草草 回复 到 这 主 .

草草回明了大人。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [sed] :

The imperial envoy said :

这 帝国 使者 说 :

钦差说：

" [dʒeɪd] [ˈdræɡən] ,

" **Jade Dragon** ,

" 玉 龙 ,

“玉龙，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] ,

You and Gao Tonghai ,

你 和 高 同海 ,

你同高通海、

[su:] [ʃən] [went] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .

Xu Sheng went to discuss the matter .

徐 盛 去 到 讨论 这 事情 .

徐胜去商量办理，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ə][rɪˈspɔ:nsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [kəʊˈɔ:rdɪneɪtɪŋ] [ɔ:l][ðə; ðɪ][ˈmeɪdʒər][ˈtæsk] .

The three of you are responsible for coordinating all the major tasks .

这 三 的 你 是 负责任的 为了 协调 全部 这 主要的 任务 .

大事都靠你三个人调度，

[ɪf] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] ['hændəld] ['prɑ:pərli] ,
If things can be handled properly ,
如果 事物 能 是 处理 适当地 ,
如能将事情办妥,

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][juː; jʊ] .
That can be considered a remarkable achievement for you .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 为了 你 .
也算你等奇功一件。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'gri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][get] [daʊn] .
Turn around and get down .
转动 大约 和 得到 向下 .

转身下来，

['gæðər] ['evriwʌn] [tə'geðər] ,
Gather everyone together ,
收集 每个人 一起 ,

把众人聚齐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [noʊ] ['merɪt] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] ['seɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empərər] . "
" No merit is greater than saving the emperor " . "
" 不 优点 是 更大的 比 保存 这 皇帝 . "
“功高莫过救驾，

[noʊ] [ski:m] [ɪz] [mɔ:ɾ] ['ru:θləs] [ðæn; ðən] ['kʌtɪŋ] [ɔ:f] [fu:d] [sə'plaɪz] .
No scheme is more ruthless than cutting off food supplies .
不 方案 是 更多的 无情 比 切割 离开 食物 补给品 .
计毒莫过绝粮，

[læst] [naɪt] , [kə'mændər] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['bændɪt][kæmp] .
Last night , Commander Zhao went to the bandit camp .
最后的 夜晚 , 指挥官 赵 去 到 这 土匪 营 .
昨夜已有千总赵老爷去到贼营，

[ðə; ðɪ] [greɪn] ['di:pəʊ][wʌz; wəz] [bə:nd] .
The grain depot was burned .
这 粮食 仓库 曾是 烧伤 .

烧了粮台。

[hu:] [deəz] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [tə'deɪ] ?
Who dares to assassinate Jin Jinglong today ?
WHO 敢于 到 暗杀 斤 景龙 今天 ?
今天有谁敢去刺杀金景龙？

[ɪf] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [kʊd; kəd][biː; bi] [stæbd] [tuː; tə] [deθ]
If the thief could be stabbed to death
如果 这 贼 可以 是 刺伤 到 死亡
如能将贼人刺死，

[ðæts] [kwat] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .
也算奇功一件。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
One by one , they remained silent .
— 经过 — , 他们 剩余 沉默的 .

一个个默默无言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ɪf] [ðə; ði] [skaʊt] [ɪz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] . . . "
" If the scout is pleased with himself . . . "
" 如果 这 侦察 是 高兴 和 他自己 . . . "

“探军如得意，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [goʊ] ['eni] ['fɜ:rðər] .
It is not advisable to go any further .
它 是 不是 建议 到 去 任何 更远 .

不宜再往，

[ðeɪ] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ['jestərdeɪ] .
They succeeded yesterday .
他们 成功了 昨天 .

昨天得手，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [nɑ:t] [bi:; bi] ['werɪ] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] [tru:ps] [tə'deɪ] ?
How can we not be wary of foreign troops today ?
如何 能 我们 不是 是 警惕 的 外国的 军队 今天 ?

今天番兵焉能不防？ ”

[noʊ] [wʌn] ['ænsər] .
No one answered .
不 — 回答 .

众人俱未答言。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[sɪns] [nʌn] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [goʊ] . . .
Since none of you dare to go . . .
自从 没有任何 的 你 敢 到 去 . . .

“众位既不敢去，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [ðer; ðər] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
I will go there in person .
我 将要 去 那里 在 人 .

待我亲身前往，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [ænd; ənd] [rest] .
You may go and rest .
你 可能 去 和 休息 .

你们下去歇息。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [li:v] .
Ma Yulong was determined to leave .
马 玉龙 曾是 决定 到 离开 .

马玉龙去意甚坚，

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] , [ðə; ði] [lʊŋ] [ˈreɪndʒər]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵
千里独行侠邓飞雄、
[ˈljuː] [ˈjʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [ˈɔːlsʊθ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Liu Yun and his companion , the Wind Chaser , also wanted to go with him
刘 云 和 他的 伴侣 , 这 风 追逐者 , 还 通缉 到 去 和 他
.
:
.

追风侠刘云二人也要同他一起前去。
[ðæt] [naɪt] , [maː] [ˈjuːˈlɒŋ] [brɔːt] [ðə; ði] - [sɔːrd] .
That night , Ma Yulong brought the Zhanlu sword .
那 夜晚 , 马 玉龙 带来 这 - 剑 .
晚上马玉龙带湛卢宝剑，
[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [red] - [ˈhɛɪd] [ˈtreʒər] [sɔːrd] .
Deng Feixiong carried a red - haired treasure sword .
邓 飞雄 携带 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

邓飞雄带红毛宝刀，
[ˈljuː] [ˈjʌn] [ˈkæɪɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈɛrluːm] , [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [sɔːrd] .
Liu Yun carried his family's heirloom , the Giant Sword .
刘 云 携带 他的 家庭的 传家宝 , 这 巨大的 剑 .
刘云带家传的巨阙剑，

[ðə; ði] [θriː] [men] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The three men left the camp .
这 三 男人 左边 这 营 .
三个人出了大营，
[ðɛr; ðər][ɑːr; əɪ] [tuː] [ˈdrʌmbiːts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 .
天有二鼓，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp] .
We arrived at the barbarian camp .
我们 到达的 在 这 野蛮人 营 .
来到番营。
[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛrɪə] .
From a distance , it was clear that someone was guarding the area .
从 一个 距离 , 它 曾是 清除 那 某人 曾是 守护 这 区域 .
远远一看有人把守，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn] .
The lights were all on .
这 灯 是 全部 在 .
灯火齐明，
[ˈpɔɪzənəs] [ˈkæltɹəp] [wɜːr; wər] [ˈskætəɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [geɪt] .
Poisonous caltrops were scattered under the gate .
有毒 蒺藜 是 疏散 在下面 这 门 .
门下撒了毒蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪər] ,
tripwire ,
绊线 ,
绊马索，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
You can't get in through the front gate .
你 不能 得到 在 通过 这 正面 门 .

要由前营门是进不去的。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['səːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
The three of them then circled around to the north and arrived at the
这 三 的 他们 然后 圈起来 大约 到 这 北 和 到达的 在 这
[ˈkəʊhaɪd] [tent] .
cowhide tent .
牛皮 帐篷 .

三个人又绕着来到北边的牛皮帐篷，

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] ,
Upon hearing that some people were already asleep ,
之上 听力 那 一些 人们 是 已经 睡着了 ,
一听也有睡了了的，

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [stiːl] [ə'weɪk] .
Some were still awake .
一些 是 仍然 醒 .

也有没睡的，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ɑːn][lənd] .
They used a method of flying on land .
他们 用过的 一个 方法 的 飞行 在 土地 .

他们施展陆地飞腾之法，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['fʊtsteps] .
There was no sound of footsteps .
那里 曾是 不 声音 的 脚步声 .

并无脚步之声，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] [tent] .
They arrived at the central command tent .
他们 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

来到了中军大帐。

[,ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈkændlɪz] [ʃoʊn] [ˈbrɑːtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

只见里面灯烛辉煌，

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [ˈbrʌðərz] .
Zhou Bailing was drinking with the three jin brothers .
周 弃保 曾是 喝 和 这 三 斤 兄弟 .

周百灵同金氏弟兄三个正在喝酒。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [lɪkt] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [ʌn'tɪl] [aɪ ˈtiː] [brʊʊk] .
Ma Yulong licked the back window until it broke .
马 玉龙 舔过 这 后退 窗户 直到 它 打破 .

马玉龙把后窗户舐破，

[ˈlʊkɪŋ] [,ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [faɪn] [ˈmʌt(ə)n] [waɪn] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] ,
Seeing that fine mutton wine was laid out ,
看到 那 美好的 羊肉 葡萄酒 曾是 铺设 出去 ,

见摆着上等羊酒，

[ðen] [dʒəu] [ˈberlɪŋ] [sed]:
Then Zhou Bailing said:
然后 周 弃保 说:

就听周百灵说:

" [maɪ] [θri:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [em ˈi:] . "
" My three virtuous brothers are all implicated because of me . "
" 我的 三 有德行的 兄弟 是 全部 牵涉其中 因为 的 我 . "

“三位贤弟都是受我连累，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs]
As long as you listen to their advice
作为 长的 作为 你 听 到 他们的 建议

只要言听计从，

[aɪ] [waɪ] [ˈfʊrli] [ˈslɔ:tər] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ʌnˈtɪl] [nɑ:t][ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [rɪˈtɜ:rn] .
I will surely slaughter the government troops until not a single one returns .
我 将要 一定 屠宰 这 政府 军队 直到 不是 一个 单身的 一 返回 .

我定将官军杀个片甲不回。”

[ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself:
马 玉龙 想法 到 他自己:

马玉龙心中一想:

[ɪf] [ði:z] [θri:] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [drʌŋk] . . .
If these three thieves were drunk . . .
如果 这些 三 窃贼 是 醉 . . .

如这三个贼人喝醉了，

[ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
Capture them .
捕获 他们 .

将他们拿住，

[ðə; ði] [ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] [æt; ət] - [kæn; kən] [bi; bi] [ˈsetld] .
The major event at Jinjiatuo can be settled .
这 主要的 事件 在 - 能 是 定居 .

金家坨大事可定。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [ˈi:vzdra:pɪŋ] .
The three were eavesdropping .
这 三 是 偷听 .

三位正在偷听，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpætɪd] [ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Someone patted Ma Yulong on the shoulder from behind .
某人 轻拍 马 玉龙 在 这 肩膀 从 在后面 .

后面有人拍了马玉龙一下，

[ə; eɪ] [sərˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [əˈkɜ:rd] .
A surprising incident occurred .
一个 奇怪 事件 发生 .

有一件岔事惊人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [θri:] [ˈhɪrəʊz] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp][ænd; ənd] [siːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən]
Chapter 317 The Three Heroes Infiltrate the Barbarian Camp and Seize Flying Dragon
章 - 这 三 英雄 浸润 这 野蛮人 营 和 抢占 飞行 龙
[ˈaɪlənd]
Island
岛

第三一七回 三侠同探番营寨 进兵暗取飞龙岛

[ˈmiːnwaɪl] , [mə:] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈiːvzdɹɑːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Meanwhile , Ma Yulong was eavesdropping in the central command tent .
同时 , 马 玉龙 曾是 偷听 在 这 中央 命令 帐篷 .

话说马玉龙正在中军帐窃听，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [tæpt] [em ˈiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly someone tapped me on the shoulder from behind .
突然 某人 轻敲 我 在 这 肩膀 从 在后面 .

忽然在后面有人拍了一下，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒei] [wɑːntʃən] .
It was Jing Wanchun .
它 曾是 景 万春 .

乃是景万春。

[mə:] [juːˈlɒŋ] [dɜːd] [nɑːt] [spiːk] .
Ma Yulong dared not speak .
马 玉龙 敢于 不是 说话 .

马玉龙不敢说话，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] [təˈgeðər] .
They went to a secluded place together .
他们 去 到 一个 僻 地方 一起 .

一同来到无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [oʊld][mæn] ? "
" Where do you come from , old man ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 老的 男人 ? "

“你老人家从哪里来？ ”

[dʒei] [wɑːntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

" [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˈnɪŋˈʃɪɑː] [ˈpriːfektʃər] . "
" I come from Ningxia Prefecture . "
" 我 来 从 宁夏 州 . "

“我从宁夏府来，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈsetld] [maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [wɑːnd] [stɔːr] [əˈkrɔːs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
I have already settled my daughter in the Wande store across from the mansion .
我 有 已经 定居 我的 女儿 在 这 万德 店铺 穿过 从 这 大厦 .

已把我女儿安置在公馆对过的万德店，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'tendɪd] [tu:; tə][baɪ][hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)] [ə'tendənts] .
He was attended to by his personal attendants .
他 曾是 参加 到 经过 他的 个人的 服务员 .
有亲随人等伺候，

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ˌoʊvər'naɪt] .
I rushed out overnight .
我 匆忙 出去 过夜 .
我便连夜赶了出来。

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,
来到这里，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .
天已不早了。

[aɪ] [sɔ:ː] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
I saw the three of you come out .
我 锯 这 三 的 你 来 出去 .
我看见你们三位出来，

[soʊ] [ðeɪ] ['fɑ:ləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
So they followed behind .
所以 他们 随后 在后面 .
便一直跟随在后。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,
我想，

[ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['rekləs] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] [mæn] .
That Jin Jinglong is a reckless and foolish man .
那 斤 景龙 是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 .
那金景龙是无谋之匹夫，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [wɪ'ðaʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] ,
Looking at the front without considering the back ,
寻找 在 这 正面 没有 考虑 这 后退 ,
顾前不顾后，

[ðə; ði][b:rd] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['wɔ:rfɪp] .
The lord should go back and request a warship .
这 主 应该 去 后退 和 要求 一个 军舰 .
大人此时回去调一只兵船，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
They headed straight for Jinjiatuo .
他们 标题 直的 为了 - .
径奔金家坨，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ləɪ] .
Go straight to his lair .
去 直的 到 他的 巢穴 .
直捣他的巢穴，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] ['fɔ:rwərd] .
He was left with no way forward .
他 曾是 左边 和 不 方式 向前 .
叫他前进无门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无路。

[ðə; ði]['bændits] - [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd][ˈjuːnɪfɔːrmz][ɑːr; ər][ɔ:l][ðer; ðər] .
The bandits ' provisions and uniforms are all there .
这 强盗 - 条款 和 制服 是 全部 那里 .

贼人的粮草军装都在那里，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['hevi] [tru:ps] ['ga:diŋ] [aɪ 'ti:] .
There were no heavy troops guarding it .
那里 是 不 重的 军队 守护 它 .

并无重兵把守，

[wʌns] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Once the nest is destroyed ,
一次 这 巢 是 损毁 ,

巢穴一破，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; hæz][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
The army has no will to fight .
这 军队 有 不 将要 到 斗争 .

军无战心，

[ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l][ˈɪntuː] ['keɪɔ:s] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will fall into chaos without a fight .
他们 将要 落下 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

他们将不战自乱。”

[mɑ:] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'di:ə] ! "
" That's a great idea ! "
" 那就是 一个 伟大的 主意 ! "

“这个主意甚好，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [wi:v] [ə'raɪvd] [hɪr] . . .
But now that we've arrived here . . .
但 现在 那 我们已经 到达的 这里 . . .

但今天既到这里，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] [ðeə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] .
Let's hear what important military matters they're discussing .
我们来吧 听到 什么 重要的 军队 事情 它们是 讨论 .

且听他等议论些什么军情大事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] [tuː; tə] ['i:vzdra:p] .
They returned to the central command tent to eavesdrop .
他们 返回 到 这 中央 命令 帐篷 到 窃听 .

他们又回到中军帐后窃听。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

那周百灵说：

" [mai] [dir] ['brʌðərz] "

" **My dear brothers** "

" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [ðæt] [deɪ] .

I took a lesson that day .

我 采取 一个 课 那 天 .

我那天袖占一课，

['pen] - [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [feɪs] ['trʌb(ə)l] .

Peng Zhongtang is about to face trouble .

彭 - 是 关于 到 脸 麻烦 .

彭中堂将有难临身。

[ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,

This wooden sheep formation ,

这 木制的 羊 形成 ,

这座木羊阵，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

That would be enough to kill him .

那 会 是 足够的 到 杀 他 .

就能要他的命了。

[aɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] [tə'mɑːroʊ] .

I'll fight him to the death tomorrow .

患病的 斗争 他 到 这 死亡 明天 .

明天跟他等决一死战，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ɔːr] [dɪ'fiːt] ,

Regardless of victory or defeat ,

不管 的 胜利 或者 击败 ,

勿论胜败，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [ɪ'miːdiətli] .

We must retreat to Flying Dragon Island immediately .

我们 必须 撤退 到 飞行 龙 岛 立即地 .

须赶紧退守飞龙岛。

[aɪ] [θɪŋk] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [ɪz] ['empti] .

I think Flying Dragon Island is empty .

我 思考 飞行 龙 岛 是 空的 .

我想飞龙岛内空虚，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːrmi] ,

If there are capable people in the government army ,

如果 那里 是 有能力的 人们 在 这 政府 军队 ,

倘若官军中的能人，

[ðə; ðɪ] ['wɔːtərweɪ] [hæz; həz] [kʌt] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] [wei] [hoʊm] .

The waterway has cut off our way home .

这 水路 有 切 离开 我们的 方式 家 .

由水路断了你我的归路，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['terəb(ə)l] !

That would be terrible !

那 会 是 糟糕的 !

那可了不得了! ”

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [rɪ'ŋ] [sed] :

Kim Kyung - ryong said :

金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [wi:l] [hæv; həv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈfaɪn(ə)] [ˈbæt(ə)] [wið; wɪθ] [hɪm; ɪm] [təˈmɑ:roʊ] . "

" **We'll have our final battle with him tomorrow** . "

" 出色地 有 我们的 最终的 战斗 和 他 明天 . "

“明天跟他等决战，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n] [ˈbetər] [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [bi:t] [hɪm; ɪm] .

It would be even better if we could beat him .

它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 可以 打 他 .

如能胜他更好，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [wɪn]

If we cannot win

如果 我们 不能 赢

如不能胜，

" ['kwɪkli] [send] [maɪ][θɜ:rd] ['brʌðər] [bæk] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] . "

" **Quickly send my third brother back to guard Flying Dragon Island** . "

" 迅速地 发送 我的 第三 兄弟 后退 到 警卫 飞行 龙 岛 . "

赶紧派我三弟回去把守飞龙岛。”

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ði:z] [wɜ:rdz] . . .

Unexpectedly , these words . . .

不料 , 这些 字 . . .

岂料这一番话，

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .

Ma Yulong and others overheard this and found out .

马 玉龙 和 其他的 无意中听到 这 和 成立 出去 .

又被马玉龙等窃听明白。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈdʒentli] [ˈpætɪd] [aɪ ˈti:][wið; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

Ma Yulong gently patted it with his hand .

马 玉龙 轻轻地 轻拍 它 和 他的 手 .

马玉龙轻轻用手一拍，

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɔŋ] ,

Deng Feixiong ,

邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[lɪˈju:] [ˈjʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [dʒei] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] [wið; wɪθ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn]

Liu Yun and the old hero Jing then retreated with him back to the main

刘 云 和 这 老的 英雄 景 然后 撤退 和 他 后退 到 这 主要的

[kæmp] .

camp .

营 .

刘云和景老英雄就同他撤身回归大营。

[ɪˈmi:diətli] [rɪˈkwest] [ˈædmərəl] [ˈgao] [tʌŋhaɪ] ,

Immediately request Admiral Gao Tonghai ,

立即地 要求 上将 高 同海 ,

立刻请提督高通海，

[tʃæŋ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [wið; wɪθ][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .

Chang Qing and others were dispatched with soldiers from the naval camp .

张 青 和 其他的 是 已派出 和 士兵 从 这 海军 营 .

派常清等带水师营的兵丁，

[ðeɪ] [ˈbo:rdɪd] [ðə; ði][sænd] [ˈkɪŋz] [ˈwɔ:ɾɪp] [tu:; tə] [si:z] [ˈflaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] .

They boarded the Sand King's warship to seize Flying Dragon Island .

他们 登机 这 沙 国王学院 军舰 到 抢占 飞行 龙 岛 .

坐沙天王的兵船去抢飞龙岛。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] ['dræɡən] ['aɪlənd]
If we could obtain Dragon Island
如果 我们 可以 获得 龙 岛

如能得了飞龙岛，

[duː][nɑːt][hɑːrm] ['ʌðər] .
Do not harm others .
做 不是 伤害 其他的 。

不可伤人，

['oʊnlɪ]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] ['aɪlənd] ['entrəns] .
Only soldiers were sent to guard the island entrance .
仅有的 士兵 是 发送 到 警卫 这 岛 入口 。

只派众兵丁把守岛口，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
Jin Jinglong is not allowed to go back .
斤 景龙 是 不是 允许 到 去 后退 。

不准放金景龙回去。

['ɡaʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[sænd] [kɪŋ]
Sand King
沙 国王

沙天王、

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tuː] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [left] .
Chang Qing and the other two nodded and left .
张 青 和 这 其他 二 点头 和 左边 。

常清三个人点头下去，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [laɪnd] [ʌp] .
They secretly lined up .
他们 偷偷 衬里 向上 。

暗暗齐队，

['loʊər] [ðə; ðɪ][flægz][ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ðɪ] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 。

偃旗息鼓，

[ɪːtʃ] ['juːnɪt]['məʊbɪlaɪzd] [ɪts] [oʊn] ['fɔːrsɪz] .
Each unit mobilized its own forces .
每个 单元 动员起来 它是自己的 力量 。

各起本部人马。

[ʃs etʃ'e] - [led][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] .
Sha Hongtian led the vanguard .
沙 - 引领 这 先锋 。

那沙鸿天为前队，

[ˌtʃɑːŋ'tʃɪŋ] ['sekənd] [ruːt] [sə'pɔːrt]
Changqing Second Route Support
长青 第二 路线 支持

常清二路接应，

[ðə; ðɪ] ['wɔːʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['ɡaʊ] - [fliːt] .
The warships of the Governor - General of Gao Tonghai's fleet .
这 军舰 的 这 州长 - 一般的 的 高 - 舰队 。

高通海总督大队兵船，

[ə'vɔɪd] [kɪm] [gɔːŋ] - - ['nɜv(ə)l][kæmp] .
Avoid Kim Gyeong - ryong's naval camp .
避免 金 京 - - 海军 营 .

躲开金景龙的水师营，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; ei] ['di:tʊr] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
We took a detour and headed straight for Flying Dragon Island .
我们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 飞行 龙 岛 .

绕道径奔飞龙岛来。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːrɪ] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn] ,
Speaking of the next day at dawn ,
请讲 的 这 下一个 天 在 黎明 ,

单说次日五鼓天明，

[θriː] ['kænən] [ʃɔːts] [ræŋ] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] .
Three cannon shots rang out from the government troops ' camp .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 政府 军队 - 营 .

官军营中鸣响了三声齐队炮。

[ə; ei] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" ['ɑːfɪsər] [truːps] , [stænd] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ! "
" Officer troops , stand in formation ! "
" 官 军队 , 站立 在 形成 ! "

“官军营齐队！ ”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɔːrmd] [ɪ'miːdiətli] .
Jin Jinglong instructed his two brothers to be informed immediately .
斤 景龙 指示 他的 二 兄弟 到 是 知情的 立即地 .

金景龙吩咐赶紧知会他的两个兄弟，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['moʊmənt] .
The outcome will be decided in this very moment .
这 结果 将要 是 决定 在 这 非常 片刻 .

说胜败就在今天这一阵了。

[ðə; ði] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [laɪnd] [ʌp] .
The barbarian soldiers lined up .
这 野蛮人 士兵 衬里 向上 .

番兵队伍列开，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ɑːn][ðə; ði] [left]
Five thousand cavalry on the left
五 千 骑兵 在 这 左边

左边五千马队，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Five thousand cavalry on the right ,
五 千 骑兵 在 这 正确的 ,

右边五千马队，

[eɪ'tiːn] [leɪtənənts] [roʊd] [ðer; ðər] [maʊnts] [tə'geðər] .
Eighteen lieutenants rode their mounts together .
十八 中尉 骑 他们的 安装 一起 .

十八员偏将齐跨坐骑。

[mɑ:] - [said][ɪz] ['ʌndə] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [ju:z] ['esko:rt] [ti:m] .
Ma Yulong's side is under the command of General Xu's escort team .
马 - 边 是 在下面 这 命令 的 一般的 徐的 护送 团队 .
马玉龙这边是徐总镇押队。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [tə'dei] [aɪm]['gouɪŋ][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðoʊz] [θri:] [ə'laɪv] . "
" Today I'm going to capture those three alive . "
" 今天 我是 去 到 捕获 那些 三 活 . "
“今天我要生擒他三个人。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .
这句话尚未说完，

[ʒen] - , [ðə; ði] [di'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , who was standing nearby , said :
曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :
旁边有神拳太保曾天寿说:

" [maɪ][b:rd] , [pli:z] [kɑ:m] [jɔr; jər] ['fjʊri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“大人请息雷霆之怒，

[let] [ðɪs] ['kredit][goʊ][tu:; tə][jɔr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] !
Let this credit go to your humble servant !
让 这 信用 去 到 你的 谦逊的 仆人 !
这件功劳就让给卑职吧！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "
“须要小心。”

[ʒen] - [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [skɪld] [ɪn] [wi:ldɪŋ] [ɔ:l] [eɪ'ti:n] [kaɪndz][ʌv; əv] ['wepənz] .
Zeng Tianshou was originally skilled in wielding all eighteen kinds of weapons .
曾 - 曾是 起初 熟练 在 挥舞 全部 十八 种类 的 武器 .
曾天寿本来十八般兵刃都拿得起来，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [noʊz] [ðə; ði] [faɪv] ['ænsɛstərz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] [fɪst] .
He also knows the Five Ancestors ' Acupoint Striking Fist .
他 还 知道 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 .
又会五祖点穴拳，

[tə'dei] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .
Today he wants to seize the honor in front of everyone .
今天 他 想要 到 抢占 这 荣誉 在 正面 的 每个人 .
今天他要在人前夺尊，

['streɪtn] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔr; jər][hænd]
Straighten the knife in your hand
拉直 这 刀 在 你的 手
将手中刀一顺，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] ,
Come to the front of the two armies ,
来 到 这 正面 的 这 二 军队 ,

来在两军阵前，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [græbd] - [hed] [ænd; ɪnd] [tʃɑːpt] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
Zhao Jinjinghu grabbed Jinjinghu's head and chopped him off .
赵 - 抓住 - 头 和 切碎 他 离开 .

照金景虎搂头就砍。

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [hoʊ] [stept] [əˈsaɪd] .
Kim Kyung - ho stepped aside .
金 京 - 何 步 旁边 .

金景虎往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm]
State your name
状态 你的 姓名

通上姓名，

[dəʊnt] [biː; bi][soʊ] [ruːd] .
Don't be so rude .
不 是 所以 粗鲁的 .

休要这样粗鲁。”

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[jʊr; jər] [ˈmæstɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzeŋ] , [ænd; ɪnd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Your master's surname is Zeng , and his given name is Tianshou .
你的 硕士学位 姓 是 曾 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

你家老爷姓曾双名天寿，

[ˈnɪkneɪmd] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [prəˈtektər] ,
Nicknamed Divine Fist Protector ,
绰号 神圣的 拳头 保护者 ,

绰号人称神拳太保，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
He served under Lord Peng .
他 服务 在下面 主 彭 .

跟随彭大人手下当差。”

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [hoʊ] [sed] :
Kim Kyung - ho said :
金 京 - 何 说 :

金景虎说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt][gʊʊ] ! "
 " Young man , don't go ! "
 " 年轻的 男人 , 不 去 ! "

“小辈别走！”

[hiː; hi] [set] [ʌp] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['faɪəwɜːrk] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [hed] .
 He set up the Five Elements Firework Stick and struck the head .
 他 放 向上 这 五 元素 焰火 戳 和 击 这 头 .
 摆五行烟火棍搂头就打。

[ˈzɛŋ] - [ə'ɹɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['ænsɛstərz] - ['ækjʊ, pɔɪnt]
 Zeng Tianshou originally planned to defeat him using the Five Ancestors' Acupoint
 曾 - 起初 计划 到 击败 他 使用 这 五 祖先 - 穴位
 [straɪk] [fɪst] .
 Strike Fist .
 罢工 拳头 .

曾天寿本来打算施展五祖点穴拳赢他，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wʊd] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] . . .
 Who would have thought that the thief would swing his stick . . .
 WHO 会 有 想法 那 这 贼 会 摇摆 他的 戳 . . .
 焉想贼人一摆棍，

[faɪv] - ['kʌlərd] [smʊʊk] [roʊz] [ʌp] .
 Five - colored smoke rose up .
 五 - 有色 抽烟 玫瑰 向上 .

冒出来五色烟，

[ə'pɑːn] [smelɪŋ] [aɪ 'tiː] , [hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
 Upon smelling it , he rolled over and collapsed to the ground .
 之上 闻起来 它 , 他 滚动 超过 和 倒塌 到 这 地面 .
 他一闻见就翻身栽倒在地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hʊkt] [baɪ][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] .
 They were hooked by the barbarian soldiers and tied up .
 他们 是 钩子 经过 这 野蛮人 士兵 和 系 向上 .
 被番兵用钩子钩了过去捆上。

[ʃɑːrpʃuːtər] [tʃɪ'æŋ][wen'hwaː] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [ə'restɪd] .
 Sharpshooter Qian Wenhua saw his nephew arrested .
 神枪手 钱 文化 锯 他的 侄子 被捕 .
 神枪太保钱文华见内侄被捉，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
 The air rushed upwards .
 这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ðə; ði] [θiːf] [æz; əz][ə; eɪ] [biːst] [ɪn]['hjuːmən][fɔːrm] .
 He cursed the thief as a beast in human form .
 他 被诅咒的 这 贼 作为 一个 兽 在 人类 形式 .
 大骂贼人人面兽心，

[hiː; hi] [flikt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [liːpt] ['fɔːrwərd] .
 He flicked his gun and leaped forward .
 他 轻弹 他的 枪 和 跳跃 向前 .
 一抖手中枪蹿了过去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
 We must fight the thieves to the death .
 我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .
 要跟贼人拚命。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊz, ˈhi:roʊz] [ɡʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] [ˌʌnpɪrˈdɪktəbli]
The old hero's gun had the ability to appear and disappear unpredictably
这 老的 英雄们 枪 有 这 能力 到 出现 和 消失 不可预测地

.
:
.
老英雄这条枪有神出鬼没之能，

[wen] [dʒɪn] [sɔ:] [ðɪs] [ˈnu:kʌmə] ,
When Jin Jinghu saw this newcomer ,
什么时候 斤 镜湖 锯 这 新人 ,

金景虎一看这位来者，
[haʊ] [məˈdʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

真是威风凛凛，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I knew he was a general .
我 知道 他 曾是 一个 一般的 .

就知是一员上将，

[ˈkwɪkli] [set] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈfaɪərwɜ:rk] [stɪk] .
Quickly set up the Five Elements Firework Stick .
迅速地 放 向上 这 五 元素 焰火 戳 .

赶紧一摆五行烟火棍。

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [smoʊk] [ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .
Qian Wenhua saw the thief's five - colored smoke rising from the air .
钱 文化 锯 这 小偷的 五 - 有色 抽烟 上升 从 这 空气 .

钱文华见贼人的五色烟冒出来，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] ,
Knowing the danger ,
会心 这 危险 ,

情知厉害，

[ˈkwɪkli] [step] [bæk] .
Quickly step back .
迅速地 步 后退 .

赶紧往后一撤身，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] :
Then they heard someone shouting from the west :
然后 他们 听到 某人 喊叫 从 这 西方 :

就听西边有人喊嚷：

" [oʊld][ˈhɪroʊ][ˈtʃɪˈæn] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Old hero Qian , get out of the way ! "
" 老的 英雄 钱 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“钱老英雄闪开，

[let] [ˌem ˈi:] [get] [hɪm; ɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 .

待我来拿他。

[pli:z] [fərˈɡɪv] [ðɪs] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbə:di] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 .

谅此无名小辈，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [biː; bi][soʊ] ['æɹəɡənt] ！ "

" **How dare they be so arrogant !** "

" 如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 ！ "

也敢这样猖狂。”

[ˈtʃɪˈræn][ˌwenˈhwaː] [ləkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .

Qian Wenhua looked up and saw . . .

钱 文化 看起来 向上 和 锯 . . .

钱文华抬头一看，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , [ˈsɜːrklɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈbændɪts] .

A person ran out from the west , circling around the bandits .

一个 人 跑 出去 从 这 西方 , 盘旋 大约 这 强盗 .

由西边绕着贼队跑出了一个人来。

[ðɪs] [ˈvɪzɪtər] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .

This visitor is none other than . . .

这 游客 是 没有任何 其他 比 . . .

这来者非别，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ˈmɪstər] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .

It was none other than the refined and elegant Mr . Zhang Wencai .

它 曾是 没有任何 其他 比 这 精制 和 优雅的 先生 . 张 - .

正是文雅先生张文彩。

[ˈtʃɪˈræn][ˌwenˈhwaː] [ˈkwɪkli] [sed] :

Qian Wenhua quickly said :

钱 文化 迅速地 说 :

钱文华连忙说：

[wer] [dʌz] [ˈmɪstər] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where does Mr . Zhang come from ?

在哪里 做 先生 . 张 来 从 ?

“张先生由哪里来？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ˈfaɪərwɜːrks] [stɪk] . "

" **I came here specifically to break his Five Elements Fireworks Stick .** "

" 我 来了 这里 具体来说 到 休息 他的 五 元素 烟花 戳 . "

“我特意来破他这五行烟火棍，

彭公案

第199/212页

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the time to speak .
这 是 不是 这 时间 到 说话 .

此时非讲话之际，

[wi:l] [tɔ:k] [ə'gen] [wen] [wɪə(r)] ['jʌŋgə] .
We'll talk again when we're younger .
出色地 讲话 再次 什么时候 是 年轻 .

你我少时再叙。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhang Wencai reached out and drew his sword .
张 - 达到 出去 和 画 他的 剑 .

张文彩伸手亮出宝剑，

[wʌŋ] ['fɪŋgə] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [kɪm] ['kʲʌŋ] - [hoʊ][ænd; ənd] [sed] :
One finger pointed at Kim Kyung - ho and said :
一 手指 尖 在 金 京 - 何 和 说 :

一指金景虎说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [let] [ju: 'es] [faɪt] [ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)] . "
" Let us fight a three - way battle . "
" 让 我们 斗争 一个 三 - 方式 战斗 . "

你我较量三合。”

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [hoʊ][dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Kim Kyung - ho did not recognize him .
金 京 - 何 做过 不是 认出 他 .

金景虎并不认识他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhang Wencai gave his name .
张 - 给予 他的 姓名 .

张文彩通了名姓，

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [hoʊ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['faɪərwɜ:rkɪs] [stɪk] .
Kim Kyung - ho brandished his Five Elements Fireworks Stick .
金 京 - 何 挥舞 他的 五 元素 烟花 戳 .

金景虎一摆五行烟火棍，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [faɪv] - ['kʌlərd] [smoʊk] .
Then it emitted five - colored smoke .
然后 它 发射 五 - 有色 抽烟 .

就打出了五色烟来。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['nɒstrəlz] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][æŋ; ən] ['æntɪdɒt] .
Zhang Wencai's nostrils already had an antidote .
张 - 鼻孔 已经 有 一个 解毒剂 .

张文彩鼻孔早有解药，

[dɑ:dʒ] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Dodge in the blink of an eye .
躲闪 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

闪身躲开，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][laɪ] [daʊn] .
He did not lie down .
他 做过 不是 说谎 向下 .

并未躺下。

[dʒɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] ['faɪərwɜ:ks] [ə'pɪr] .
Jin Jinghu saw the five - colored fireworks appear .
斤 镜湖 锯 这 五 - 有色 烟花 出现 .

金景虎见五色烟火出来，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [dɪd][nɑ:t][laɪ] [daʊn] .
Zhang Wencai did not lie down .
张 - 做过 不是 说谎 向下 .

张文彩并没有躺下，

[ðə; ði] [θi:f] [kraʊtʃt] [daʊn] ,
The thief crouched down ,
这 贼 蹲着 向下 ,

贼人一伏身，

[ə'nʌðər] ['swi:pɪŋ] [stɪk] [keɪm] [daʊn] .
Another sweeping stick came down .
其他 扫荡 戳 来了 向下 .

又是一扫堂棍打来。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [li:pt] [ə'saɪd] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] .
Zhang Wencai leaped aside to dodge .
张 - 跳跃 旁边 到 躲闪 .

张文彩纵身躲开，

[teɪk] [wʌŋ] [step] ['fɔ:rwərd] ,
Take one step forward ,
拿 一 步 向前 ,

往前一进步，

[ə'plai] ['ækjuprefər] [tek'ni:ks] .
Apply acupressure techniques .
申请 穴位按摩 技术 .

施展点穴法，

- [wʌz; wəz] ['ʌndər] [dʒɪŋ] - [rɪbz] .
Zhengdian was under Jin Jinghu's ribs .
- 曾是 在下面 斤 - 肋骨 .

正点在金景虎肋下，

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief then rolled over and fell to the ground .
这 贼 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

贼人便翻身栽倒。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [θiːf] [əˈlaɪv] .
Zhang Wencai captured the thief alive .
张 - 捕获 这 贼 活 .

张文彩将贼人生擒活捉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːrmi] [kæmp][tuː; tə][biː; bi] **They were handed over to the soldiers in the government army camp to be**
他们 是 递交 超过 到 这 士兵 在 这 政府 军队 营 到 是
[taɪd] [ʌp] .
tied up .
系 向上 .

交与官军营的兵丁捆上，

[tɜːrn] [əˈraʊnd]
Turn around
转动 大约

转过身去，

[ðen] [hiː; hi] [spəˈsɪfɪkli] [kɔːld] [aʊt] [kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] .
Then he specifically called out Kim Kyung - ryong .
然后 他 具体来说 称为 出去 金 京 - 龙 .

又点名叫金景龙出来。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] ,
Jin Jinglong was about to step forward ,
斤 景龙 曾是 关于 到 步 向前 ,

金景龙刚要上前，

[dʒɪn] - [ˈʃaʊtɪd] ,
Jin Jingbao shouted ,
斤 - 喊叫 ,

金景豹大喊一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [ˈdʒuːniər] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ] [ˈbrʌðər] !
How dare you harm my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

胆敢伤我兄长，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 ” . "

待我来拿你。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sɔː] [hɪm; ɪm] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪŋ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd] [ˈbrɔːdsɔːrd] [daʊn] .
Zhang Wencai saw him swing his flying sickle and broadsword down .
张 - 锯 他 摇摆 他的 飞行 镰刀 和 阔剑 向下 .

张文彩见他摆着飞镰大刀剁了下来，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [faɪt] [bæk] .
He did not fight back .
他 做过 不是 斗争 后退 .

并不还手，

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['dɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He simply darted to the side .
他 简单地 飞镖 到 这 边 .

只往旁边一闪。

[dʒɪŋ] - [tʃɪrnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ['slɑːtli] .
Jin Jingbao turned his body slightly .
斤 - 转向 他的 身体 轻微地 .

金景豹一偏身子，

[kʌt] [ɪn] [hæf][æːt; ət][ðə; ði] [weɪst] ,
Cut in half at the waist ,
切 在 一半 在 这 腰部 ,

拦腰又砍，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [stept] [bæk] .
Zhang Wencai stepped back .
张 - 步 后退 .

张文彩往后一撤身，

[ðə; ði] [ˈθiːfs] [naɪf] [mɪst] [əˈɡen] .
The thief's knife missed again .
这 小偷的 刀 错过 再次 .

贼人的刀又砍空了。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Zhang Wencai stepped forward .
张 - 步 向前 .

张文彩往前一进身，

[hiː; hi] [skuːpt] [ʌp][dʒɪŋ] - [left] [rɪb] .
He scooped up Jin Jingbao's left rib .
他 抢先报道 向上 斤 - 左边 肋骨 .

往金景豹左肋上一掇，

[ðə; ði] [θiːf] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

贼人翻身栽倒，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Zhang Wencai went over and tied him up .
张 - 去 超过 和 系 他 向上 .

张文彩过去把他捆上，

[ðeɪ] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They carried it back to the main camp .
他们 携带 它 后退 到 这 主要的 营 .

扛回大营。

[wen] [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [bəuθ] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] . . .
When Jin Jinglong saw that both brothers had been captured . . .
什么时候 斤 景龙 锯 那 两个都 兄弟 有 到过 捕获 . . .

金景龙一看兄弟两个俱被人拿了，

[ðə; ði] [er] [rʌft] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [stiːl] - [tɪpt] [ˈaɪərn] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the steel - tipped iron spear in his hand .
他 挥舞 这 钢 - 倾斜 铁 矛 在 他的 手 .

一摆手中浑铁点钢枪，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm][ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [pɑ:m] [tek'ni:ks] ,
Accompanied by the Eight Trigrams and Heaven and Earth Palm techniques ,
伴随 经过 这 八 三卦 和 天堂 和 地球 棕榈 技术 ,

随带八卦乾坤掌，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
He spurred his horse and charged out of the main camp .
他 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 的 这 主要的 营 .

催马闯出本阵，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəunt][goʊ] . "
" Young man , don't go . "
" 年轻的 男人 , 不 去 . "

“小辈别走，

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] [tu:] ['brʌðərz] . "
" I will avenge my two brothers . "
" 我 将要 报仇 我的 二 兄弟 . "

待我给咱两个兄弟报仇。”

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
Kim Gyeong - ryong arrived at the front lines of the two armies .
金 京 - 龙 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

金景龙来到两军阵前，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [wʌnz] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] .
To show off one's power and prestige .
到 展示 离开一个人的 力量 和 声望 .

耀武扬威。

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [self] - [prə'peld] ['faɪər][d'ræɡən] [dɑ:rt] .
He relied on his self - propelled fire dragon dart .
他 依赖 在 他的 自己 - 推进 火 龙 镖 .

他仗着自行火龙镖，

[ðer; ðər][ɪz][ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['ba:gwə] - [pɑ:m] .
There is also the Bagua Qiankun Palm .
那里 是 还 这 八卦 - 棕榈 .

又有八卦乾坤掌，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [feɪl] .
It is unlikely that it will fail .
它 是 不太可能 那 它 将要 失败 .

谅也不致失败。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a shout came from behind .
突然 , 一个 喊 来了 从 在后面 .

忽听背后一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] . "
" Lord of the Army , please return quickly . "
" 主 的 这 军队 , 请 返回 迅速地 . "

“兵主快些回来，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生

大事不好！ ”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [strʌk] [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] .
Zhou Bailing immediately struck a gong .
周 弃保 立即地 击 一个 锣 .

周百灵立刻一棒锣声，

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [nuː] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhæpənd] .
Kim Kyung - ryong knew something important must have happened .
金 京 - 龙 知道 某物 重要的 必须 有 发生 .

金景龙知道必有要紧的事，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [pliːz] [weɪt] [hɪr] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ˈdʒuːniər] . "
" Please wait here a moment , junior . "
" 请 等待 这里 一个 片刻 , 初级 . "

“小辈在此少待，

[ˈaʊər; ɑːr] [tiːm] [saʊndz] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] .
Our team sounds the retreat .
我们的 团队 声音 这 撤退 .

我队鸣金。”

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
They withdrew their horses and returned to their camp .
他们 退出 他们的 马匹 和 返回 到 他们的 营 .

撤马回到本营，

[ðen] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Then a scout reported :
然后 一个 侦察 据报道 :

就见有探子报道：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“大事不好，

[ˈkɜːrəntli] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] [kɪŋ] [ɪz][,ɛs etʃ ˈe] - .
Currently , the Western Route King is Sha Hongtian .
现在 , 这 西 路线 国王 是 沙 - .

现有西路天王沙鸿天，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈædmərəl] [ˈgəʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
Leading the Guyuan Admiral Gao Tonghai ,
领导 这 固原 上将 高 同海 ,

带领固原提督高通海、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæŋ] [ˈkɪŋ] [siːzd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
Liangzhou Deputy General Chang Qing seized Flying Dragon Island .
凉州 副 一般的 张 青 查获 飞行 龙 岛 .

凉州副将常清抢去了飞龙岛，

[kɪld] [ænd; ænd] [ˈwuːndɪd] [ˈkaʊntləs] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
Killed and wounded countless barbarian soldiers .
被杀 和 受伤 无数 野蛮人 士兵 .

杀伤无数番兵，

" [pli:z] [prɪ'per] [fɔ:r; fəɹ][wɔ:r][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] . "

" Please prepare for war as soon as possible . "

请 准备 为了 战争 作为 很快 作为 可能的 . "

请兵主早作准备。"

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]

Upon hearing this , Jin Jinglong

之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [du:md] ！

He knew that his entire family was doomed !

他 知道 那 他的 全部的 家庭 曾是 注定失败 ！

料想自己全家性命休矣！

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈɔ:rdər][ə; eɪ] ['tempəreri] [hɔ:lt][tu:; tə][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .

He had no choice but to order a temporary halt to the fighting .

他 有 不 选择 但 到 命令 一个 暂时的 停止 到 这 斗争 .

只得吩咐暂且鸣金收兵。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hɪr] ,

The government troops here ,

这 政府 军队 这里 ,

这边官军的队伍，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ?

How could we allow him to withdraw his troops ?

如何 可以 我们 允许 他 到 提取 他的 军队 ?

焉能容他收兵。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [flæg] .

Ma Yulong waved his command flag .

马 玉龙 挥手 他的 命令 旗帜 .

马玉龙一晃令旗，

[ðə; ði][la:rdʒ] [fɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .

The large force charged forward .

这 大的 力量 带电 向前 .

大队往前杀去，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kɪl] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .

They only managed to kill most of the enemy soldiers .

他们 仅有的 管理 到 杀 最多 的 这 敌人 士兵 .

只杀得番兵七零八落。

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [rɪˈɒŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .

Kim Kyung - ryong suffered a defeat .

金 京 - 龙 遭受 一个 击败 .

金景龙往下一败，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] ['rævɪdʒd] [tru:ps] ,

Leading the ravaged troops ,

领导 这 饱受蹂躏 军队 ,

带领残破人马，

[bæk] [tu:; tə] [beɪs] [kæmp] .

Back to base camp .

后退 到 根据 营 .

回到本营。

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [sed] :

Kim Kyung - ryong said :

金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ˈbrʌðə] [dʒəu] ! "

" **Brother Zhou !** "

" 兄弟 周 ！ "

“周兄长！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ？

What should be done about this ？

什么 应该 是 完毕 关于 这 ？

这事该当如何？ ”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] ：

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 ：

周百灵说：

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɔːr] [fɔːls] 。

It's hard to tell if this is true or false 。

它是 难的 到 告诉 如果 这 是 真的 或者 错误的 。

“这事真假难辨，

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] 。

I went to find out and came back 。

我 去 到 寻找 出去 和 来了 后退 。

我去探听回来，

[lets] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] 。

Let's think about it again 。

我们来吧 思考 关于 它 再次 。

咱们再作主意。”

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [sed] ：

Kim Kyung - ryong said :

金 京 - 龙 说 ：

金景龙说：

" [ɔːlraɪt] 。

" **Alright 。**

" 好吧 。

“也好。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] 。

It turned out that Zhou Bailing had heard that Flying Dragon Island had fallen 。

它 转向 出去 那 周 弃保 有 听到 那 飞行 龙 岛 有 倒下 。

原来周百灵因听说飞龙岛失守，

[siː] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [hoʊ] ,

See Kim Gyeong - ho ,

看 金 京 - 何 ,

见金景虎、

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] 。

Jin Jingbao was captured 。

斤 - 曾是 捕获 。

金景豹被擒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] 。

He was afraid 。

他 曾是 害怕的 。

他心中害怕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [baːrˈberɪən] [kæmp][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] 。

He left the barbarian camp on his own 。

他 左边 这 野蛮人 营 在 他的 自己的 。

自己出了番营，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
They escaped in a small boat .
他们 逃脱 在 一个 小的 船 ；

坐一只小船竟自逃走了。

[kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪ'brŋ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
Kim Gyeong - ryong waited until sunset ,
金 京 - 龙 等待 直到 日落 ；

金景龙等到日落，

[hi:; hi] ['hæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 ；

还不见他回来，

[ə'hʌðər] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
Another scout reports :
其他 侦察 报告 ；

又有探子报道：

[ɛs etʃ 'e] -
Sha Hongtian
沙 -

“沙鸿天、

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] - ['aɪlənd] .
Gao Tonghai led troops to guard the entrance to Feilong Island .
高 同海 引领 军队 到 警卫 这 入口 到 - 岛 ；

高通海带兵把守飞龙岛口，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][tu:; tə] ['entər] [ɔ:r] [li:v] .
They did not allow the barbarian soldiers to enter or leave .
他们 做过 不是 允许 这 野蛮人 士兵 到 进入 或者 离开 ；

不放番兵出入，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
All the warships were seized by the government troops .
全部 这 军舰 是 查获 经过 这 政府 军队 ；

所有的战船俱被官兵抢去，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['erɪə] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
The barbarian soldiers guarding the area all surrendered .
这 野蛮人 士兵 守护 这 区域 全部 投降 ；

把守的番兵尽皆归降。”

[dʒɪn] [dʒɪŋbŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Jin Jinglong thought for a moment :
斤 景龙 想法 为了 一个 片刻 ；

金景龙一想：

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
The two brothers were captured .
这 二 兄弟 是 捕获 ；

两个兄弟被获遭擒，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
All of this was caused by Zhou Bailing .
全部 的 这 曾是 导致 经过 周 弃保 ；

皆因周百灵所起。

[hi:; hi] ['hæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 ；

到如今他不回来，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf][aɪ'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] .
I don't know if it will bring good or bad fortune .
我 不 知道 如果 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .
也不知吉凶祸福？

[hi:; hi] [ðen] ['kwɪkli] ['gæðəd] ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['dʒenrəlz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
He then quickly gathered several trusted generals into the central command tent .
他 然后 迅速地 聚集 一些 可信 将军们 进入 这 中央 命令 帐篷 .
便赶紧把几个心腹战将聚集中军大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['reɪzɪŋ] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] ,
" Raising an army for a thousand days ,
" 提高 一个 军队 为了 一个 千 天 ,
“养兵千日，

[ˈju:zɪŋ] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm]
Using troops for a short time
使用 军队 为了 一个 短的 时间
用兵一时，

[ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜ:rd] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] .
The Second and Third Generals have now been captured .
这 第二 和 第三 将军们 有 现在 到过 捕获 .
现在二将军和三将军被擒。

['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .
Flying Dragon Island has fallen .
飞行 龙 岛 有 倒下 .
飞龙岛失守，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [kɔ:zd] [baɪ][dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
It was all caused by Zhou Bailing .
它 曾是 全部 导致 经过 周 弃保 .
皆因周百灵所起，

[hi:; hi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [left] [ˌem'li:] [tə'deɪ] .
He shouldn't have left me today .
他 不应该 有 左边 我 今天 .
他今天不该弃我而走。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] , - , [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][gaɪ] - :
He instructed his general , Shenli , to say to Gai Tianxiong :
他 指示 他的 一般的 , - , 到 说 到 盖伊 - :
吩咐手下大将神力将盖天雄说：

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
I wrote a letter ,
我 写道 一个 信 ,
“我写一封信，

[ju:; jʊ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [tʌŋjən] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ju:u:] ['maʊnt(ə)n] .
You headed straight for Tongtian Village in Yewu Mountain .
你 标题 直的 为了 通天 村庄 在 耶乌 山 .
你径奔野吴山通天寨，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] - ,
Go and invite Wanmabades ,
去 和 邀请 - ,
去请万马巴得斯、

Wanmabadri

万马巴得里、

Wanmabadetai

万马巴得泰，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaɪlənd] ；
The soldiers who led him to the island ；
这 士兵 WHO 引领 他 到 这 岛 ；

带领他合岛的兵将；

[ðen] [ɪnˈvaɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈnoʊbə] [ˈrɪvər] ，
Then invite General Noba River ，
然后 邀请 一般的 野叶 河 ；

再约请野马川大将、

[gaɪ] [ˈti:ən,baʊ] ， [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwestərn] [si:]
Gai Tianbao ， the governor - general guarding the three rivers and the western sea
盖伊 天宝 ， 这 州长 - 一般的 守护 这 三 河流 和 这 西 海
，
，
，

镇守西海三川都督盖天保，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈseɪmblɪd] ．
Tell him to wait until all the troops have assembled ．
告诉 他 到 等待 直到 全部 这 军队 有 组装 ．

叫他等齐集人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [hɪr] [tu:; tə] [help] [em ˈi:] [rɪˈkleɪm] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] ．
They rushed here to help me reclaim Dragon Island ．
他们 匆忙 这里 到 帮助 我 回收 龙 岛 ．

急速前来帮助我夺回飞龙岛，

" [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] ． "
" Fight to the death with the government troops ． "
" 斗争 到 这 死亡 和 这 政府 军队 ． "

与官军决一死战。”

[gaɪ] - [tʊk] [ðə; ði] [ˈletər] ，
Gai Tianxiong took the letter ，
盖伊 - 采取 这 信 ；

盖天雄接过书信，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [beɪs] [kæmp] ，
After leaving the base camp ，
后 离开 这 根据 营 ；

出了本营，

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] ．
Tell the servant to prepare the horses ．
告诉 这 仆人 到 准备 这 马匹 ．

叫小番备马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [koʊst] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [hɔ:rs] [tægz] ．
They arrived at the coast with four horse tags ．
他们 到达的 在 这 海岸 和 四 马 标签 ．

带着四个马牌子来到海岸，

[li:d] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] .
Lead the horse onto the boat .
带领 这 马 到 这 船 .

将马牵上船去，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [weɪv] [ˈdaɪvɪŋ]
Sitting on a wave diving
坐着 在 一个 海浪 潜水

坐着一只浪里钻，

[wɪð; wɪθ] [twelv] [ˈseɪləz] ,
With twelve sailors ,
和 十二 水手们 ,

带着十二个水手，

[ðeɪ] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [tɔ:rdz] [ju:u:] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They kept rushing towards Yewu Mountain .
他们 保留 匆忙 向 耶乌 山 .

一直扑奔野吴山。

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ˈjeɪmə] [ˈrɪvər] ,
Passing by Yema River ,
通过 经过 耶玛 河 ,

路过野马川，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [gaɪ] [ˈti:ən,bəʊ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing his brother Gai Tianbao , he said :
之上 看到 他的 兄弟 盖伊 天宝 , 他 说 :

见了他哥哥盖天保说：

" [ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðərz] [fʊ:t] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] . "
" The Kim brothers fought against the government troops . "
" 这 金 兄弟 战斗 反对 这 政府 军队 . "

“金氏兄弟与官军开仗，

[ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
The Ten Heavenly Kings left without saying goodbye .
这 十 天上 国王 左边 没有 说 再见 .

十路天王竟不辞而别，

[naʊ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
Now Flying Dragon Island has fallen .
现在 飞行 龙 岛 有 倒下 .

现在飞龙岛失守，

[dʒɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃəd] .
Jin Jingbao and others were captured .
斤 - 和 其他的 是 捕获 .

金景豹等被擒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] [ˈfɑ:dər] [ɪnˈsaɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .

内无粮草，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [aʊtˈsaɪd] [help] .
There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

外无救兵。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [gaɪ] [ˈti:ən,bəʊ]
Upon hearing this , Gai Tianbao
之上 听力 这 , 盖伊 天宝

盖天保一听，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈkwɪkli] [ˈɪʃu:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈgæðər] [ɔ:l] [ˈfɔ:rsɪz] .
Quickly issue the order to gather all forces .
迅速地 问题 这 命令 到 收集 全部 力量 .

赶紧发火牌令箭齐集各路人马，

[wi:; wi][mʌst; məst] [help] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈɒŋ] [si:z] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
We must help Kim Gyeong - ryong seize Flying Dragon Island .
我们 必须 帮助 金 京 - 龙 抢占 飞行 龙 岛 .

要帮助金景龙夺取飞龙岛。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ɡaɪ] - [ɪz] [træpt] [ænd; ənd][æsk] [fɔ:r; fər] [help] . [ji:; ji] [wʊʃən] [ədˈvænsɪz] [tu:; tə]
Chapter 318 Gai Tianxiong is trapped and asks for help . Ye Wushan advances to
章 - 盖伊 - 是 被困 和 问 为了 帮助 . 叶 巫山 进展 到
- [ˈaɪlənd] .
Feilong Island .
- 岛 .

第三一八回 盖天雄受困请救兵 野吴山进兵飞龙岛

[wen] [ɡaɪ] [ˈti:ən,baʊ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [hɜ:rd] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
When Gai Tianbao , the governor of Sanchuan , heard about this ,
什么时候 盖伊 天宝 , 这 州长 的 - , 听到 关于 这 ,

话说三川都督盖天保听说这件事，

[ˈæŋɡər] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 并 向上 在 我的 心 .

不由怒从心上起，

[ɪˈmi:diətli] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈtʊkən][ænd; ənd] [ˈæroʊ] .
Immediately obtain the fire token and arrow .
立即地 获得 这 火 令牌 和 箭 .

立刻拿火牌令箭，

[hi:; hi][ˈməʊbilaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈri:dʒənz] .
He mobilized his troops from various regions .
他 动员起来 他的 军队 从 各种各样的 地区 .

调他手下各路兵马。

[ˈθɜ:rti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈməʊbilaɪzd] .
Thirty thousand soldiers were mobilized .
三十 千 士兵 是 动员起来 .

调齐了三万兵，

[pæk] [ʌp][jɔ:; jər][ˈju:nɪfɔ:rm] .
Pack up your uniform .
盒 向上 你的 制服 .

收拾军装，

[prɪˈper] [ˈwɔːʃɪps] ,
Prepare warships ,
准备 军舰 ,

预备战船，

[tuː; tə] [li:v] [ˈjeɪmə] [ˈrɪvər]
To leave Yema River
到 离开 耶玛 河

要离开野马川，

[hiː; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [koʊst] [tuː; tə] [si:] [kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] .
He headed straight to the west coast to see Kim Kyung - ryong .
他 标题 直的 到 这 西方 海岸 到 看 金 京 - 龙 .

径奔西海岸去见金景龙。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [ju:u:] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then sent his brother to Yewu Mountain .
他 然后 发送 他的 兄弟 到 耶乌 山 .

又打发他兄弟奔野吴山，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] - .
Go and invite Wanmabades .
去 和 邀请 - .

去请万马巴得斯。

[ju:u:] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ðɪs] [ˈaɪlənd] , [ɪz][ˈoʊvər] - [li][ɪn] [sərˈkʌmfərəns] .
Yewu Mountain , this island , is over 130 li in circumference .
耶乌 山 , 这 岛 , 是 超过 - 李 在 圆周 .

野吴山这座海岛方圆有一百三十余里，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
They have no dealings with Flying Dragon Island .
他们 有 不 交易 和 飞行 龙 岛 .

跟飞龙岛不相往来，

[ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðərz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈdɑːmɪneɪtɪd] [wʌn] [saɪd] .
The three brothers also dominated one side .
这 三 兄弟 还 占主导地位 一 边 .

也是弟兄三个独霸一方，

[aɪ ˈtiː][ɪz][na:t] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
It is not under the jurisdiction of the Ten Heavenly Kings .
它 是 不是 在下面 这 管辖权 的 这 十 天上 国王 .

并不属十路天王所管。

[gaɪ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈterəʊːrɪ] [ʌv; əv] [ju:u:] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Gai Tianxiong arrived at the territory of Yewu Mountain .
盖伊 - 到达的 在 这 领土 的 耶乌 山 .

盖天雄来到野吴山的地界，

[wuː][ˈdali] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [flʌd] [kənˈtroʊl][pɑːnd] ,
Wu Dali , the head of the flood control pond ,
吴 达利 , 这 头 的 这 洪水 控制 池塘 ,

有把守汛池的头目吴大力、

[ˈdepjʊtɪ] [ˈliːdər] [jæn] [deɪŋŋ] ,
Deputy leader Yan Deyong ,
副 领导者 严 德永 ,

副头目阎得勇，

[ˈæftər][ɪnˈkwærɪŋ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][ˈbrɪdʒɪnz] ,
After inquiring about their origins ,
后 查询 关于 他们的 起源 ,

问明来历，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
So he took him up the mountain to give a reply .
所以 他 采取 他 向上 这 山 到 给 一个 回复 .

便带着他上山回话。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [taʊn] ['kʌvərɪŋ] [æn; ən] ['erɪə] [ʌv; əv] [ten] [maɪlz] [ɪn] [sə'rkʌmfərəns] .
This mountain is a mountain town covering an area of ten miles in circumference .
这 山 是 一个 山 镇 覆盖 一个 区域 的 十 英里 在 圆周 .

这山上是方圆十里地的一座山城，

- [wʌz; wəz][ʻoʊvər] [naɪn] [fi:t] [tʊ:l] .
Namabates was over nine feet tall .
- 曾是 超过 九 脚 高的 .

那万马巴得斯身高九尺以外，

[ðə; ðɪ] [feɪs] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [kʊkt] [kræb] [ʃel] .
The face resembles a cooked crab shell .
这 脸 类似 一个 煮熟 螃蟹 壳 .

面如熟蟹盖，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [aɪz]
Thick eyebrows and golden eyes
厚的 眉毛 和 金的 眼睛

粗眉金眼，

[ə; eɪ] [spɑːrs] , [ˈjeləʊɪ] [bɜːd] [hæŋz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [si:] .
A sparse , yellowish beard hangs from the sea .
一个 疏 , 淡黄色 胡须 悬挂 从 这 海 .

海下黄焦焦一部胡子，

[ə; eɪ] [red] [saɪlk] ['rɪbən] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [hed] ,
A red silk ribbon wrapped around the head ,
一个 红色的 丝绸 丝带 包装 大约 这 头 ,

红绸子缠头，

[θɪn] - [soʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
They settled down in the middle .
他们 定居 向下 在 这 中间 .

在当中坐定。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] ,
At his head ,
在 他的 头 ,

在他上首，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
One person was sitting there .
一 人 曾是 坐着 那里 .

坐着一人，

[dɑːrk][ˈpɜːrp(ə)] [feɪs]
Dark purple face
黑暗的 紫色的 脸

面皮黑紫，

[dres] [laɪk] [ðæt] [tuː] .
Dress like that too .
裙子 喜欢 那 也 .

也这样打扮，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['brʌðə] , -
This is his brother , Wanmabadri .
这是 他的 兄弟 , -
这是他兄弟万马巴得里。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['loʊər] [end] .
A person was sitting at the lower end .
一个 人 曾是 坐着 在 这 降低 结尾 .
下首坐着一人，

[bɪɡ] [hed]
Big head
大的 头
大脑袋，

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
He is about nine feet tall .
他 是 关于 九 脚 高的 .
身高约有九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpər] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[bɪɡ] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd][ˈlɑːrdʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛
环眉大眼，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] ['rɪbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [hed] ,
A blue silk ribbon wrapped around the head ,
一个 蓝色的 丝绸 丝带 包装 大约 这 头 ,
蓝绸子缠头，

[drest] [ɪn] [bluː] [kloʊðz] ,
Dressed in blue clothes ,
穿着 在 蓝色的 衣服 ,
一身青衣服，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] -
It was Wanmabadecha .
它 曾是 -
正是万马巴得察。

[ðə; ðɪ] [θriː] ['brʌðəz] [məˈnɒpəlaɪzd] [juːuː] ['maʊnt(ə)n] .
The three brothers monopolized Yewu Mountain .
这 三 兄弟 垄断 耶乌 山 .
亲弟兄三个独霸野吴山，

[sʌm; səm] [ˈdʒuːəlri] [ɪz] [prəˈduːst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] .
Some jewelry is produced in the mountains .
一些 珠宝 是 生产 在 这 山脉 .
山里出产些珠宝、

['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p]
cattle and sheep
牛 和 羊
牛羊，

[ɪts] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
It's more than enough .
它是 更多的 比 足够的 .
很是富余。

[wɑ:nmə] [beɪd; bæd] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træŋkwɪl] [si:] .
Wanma Bades called himself the King of the Tranquil Sea .
万马 巴德斯 称为 他自己 这 国王 的 这 宁静 海 .

万马巴得斯自称静海王，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [gɑɪ] - [ə'raɪv] [tə'deɪ] . . .
Upon seeing Gai Tianxiong arrive today . . .
之上 看到 盖伊 - 到达 今天 . . .

今天一见盖天雄来到，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə] ['kwɪkli] [faɪnd][ə; eɪ] [si:t] .
He instructed them to quickly find a seat .
他 指示 他们 到 迅速地 寻找 一个 座位 .

吩咐赶紧看座。

- [sed] :
Wanmabades said :
- 说 :

万马巴得斯说：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" Where do you come from , my dear brother ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟从哪里来？

[wʌt] ['bɪznəs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [hɪr] ?
What business do you have here ?
什么 商业 做 你 有 这里 ?

有何公干？ ”

[gɑɪ] - [sed] :
Gai Tianxiong said :
盖伊 - 说 :

盖天雄说：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][maɪ] [kɪŋ] , "
" By order of my king , "
" 经过 命令 的 我的 国王 , "

“奉我家大王之命，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [θri:] ['aɪlənd] [b:ds] .
Please invite the three island lords .
请 邀请 这 三 岛 领主们 .

来请三位岛主，

['mɒʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['aɪləndz] [tru:ps] .
Mobilize the entire island's troops .
动员 这 全部的 岛屿 军队 .

发全岛之兵，

[help] [maɪ] [kɪŋ] [rɪ'kleɪm] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Help my king reclaim Dragon Island .
帮助 我的 国王 回收 龙 岛 .

帮我家大王夺回飞龙岛。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Wanmabades
之上 听力 这 , -

万马巴得斯一听，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [jɔːr; jər] ['kɪŋz] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] "
" Your king's Flying Dragon Island "
" 你的 国王的 飞行 龙 岛 "

“你家大王的飞龙岛，

[hu:] [hæz; həz][ˈteɪkən][aɪ ˈti:] ?
Who has taken it ?
WHO 有 已采取 它 ？

被何人所占呢？ ”

[ʃiː] - [sed] :
Yi Tianxiong said :
易 - 说 ：

益天雄说：

" [juː; jʊ][ˈoʊld][mæn][dəunt] [noʊ] ,
" You old man don't know ,
" 你 老的 男人 不 知道 ,

“你老人家不知道，

[ˈmenʃənɪŋ] [ðɪs] ,
Mentioning this ,
提及 这 ,

提起这话，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ][dɪˈzæstər] [ðæt] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwər] .
This is truly a disaster that came out of nowhere .
这 是 真的 一个 灾难 那 来了 出去 的 无处 .

真是祸从天上来。

[ɪts] [ɔːl][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðər] ,
It's all because my king has a sworn brother ,
它是 全部 因为 我的 国王 有 一个 宣誓 兄弟 ,

只因我家大王有一个拜兄，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [ˈbɑːgwə] [ˈməʊnt(ə)n] .
I live in Zhoujiazai , Bagua Mountain .
我 居住 在 - , 八卦 山 .

家住八卦山周家寨，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ]
Zhou Bailing
周 弃保

姓周名百灵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] .
He was the prime minister under the Five Heavenly Kings of the East .
他 曾是 这 主要的 部长 在下面 这 五 天上 国王 的 这 东方 .

乃是东五路天王手下的丞相。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [rɪˈsɔːrsf(ə)] [ænd; ænd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
He set up a wooden sheep formation for the White King .
他 放 向上 一个 木制的 羊 形成 为了 这 白色的 国王 .

他给白天王摆下一座木羊阵，

[naʊ] , [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [bet] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
Now , the White King has made a bet with the government troops .
现在 , 这 白色的 国王 有 制成 一个 赌注 和 这 政府 军队 .

现在白天王跟官军合约打赌，

[ɪf] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ˈbroʊkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
If this formation can be broken within a hundred days ,
如果 这 形成 能 是 破碎的 之内 一个 百 天 ,
若是百日内破得此阵,

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][æd'mɪt] [dɪ'fi:t]
Willing to admit defeat
愿意的 到 承认 击败

情愿甘拜下风,

['evri] [jɪr] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Every year they come to court ,
每一个 年 他们 来 到 法庭 ,

年年来朝,

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] [jɪr] ['æftəɹ] [jɪr] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːr'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [baɪ]
The government troops discovered that the Wooden Sheep Formation was set up by
这 政府 军队 发现 那 这 木制的 羊 形成 曾是 放 向上 经过

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Zhou Bailing .
周 弃保 .

官军营访知木羊阵乃是周百灵所摆,

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə]['bɑːgwə] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
An official was sent to Bagua Mountain to arrest him .
一个 官方的 曾是 发送 到 八卦 山 到 逮捕 他 .

有差官到八卦山去拿他,

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] .
They then fled to our Flying Dragon Island .
他们 然后 逃亡 到 我们的 飞行 龙 岛 .

便逃至我们飞龙岛,

[aɪ] [hæv; həv][maɪ] [kɪŋ] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
I'll have my king avenge him .
患病的 有 我的 国王 报仇 他 .

叫我家大王给他报仇。

[maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
My king has devised a plan .
我的 国王 有 设计 一个 计划 .

我家大王定下了一计,

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pen] - [tuː; tə][ðə; ði]
Please invite the Ten Heavenly Kings and Imperial Envoy Peng Zhongtang to the
请 邀请 这 十 天上 国王 和 帝国 使者 彭 - 到 这
['miːtɪŋ] .
meeting .
会议 .

请十路天王和钦差彭中堂赴会,

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [teɪk] ['pen] - [daʊn] [æz; əz] [kə'lætərəl] .
The plan is to take Peng Zhongtang down as collateral .
这 计划 是 到 拿 彭 - 向下 作为 抵押品 .

打算把彭中堂拿下做押帐,

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:ɹ; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə][æd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
The government troops were forced to admit defeat .
这 政府 军队 是 强制 到 承认 击败 .

叫官军甘拜下风，

[ɡɪv] [ʌp][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] [ænd; ənd][dʒi:ɑɪu:ɡwɑ:n] .
Give up Camel Ridge and Jiayuguan .
给 向上 骆驼 岭 和 嘉峪关 .

让出骆驼岭和嘉峪关来。

[ˈpɛŋ] - [dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][ma:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
Peng Zhongtang did not want Ma Yulong to protect him .
彭 - 做过 不是 想 马 玉龙 到 保护 他 .

不想被马玉龙保着彭中堂，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

闯出了重围。

[baɪ] - , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st]
Bai Qige , the Heavenly King of the Fifth Route of the East
白 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线 的 这 东方

东五路天王白起戈、

[ˈmɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,

孟得海、

[wɑ:n] [jænliŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [ˈɔ:lsoʊ] [went] [bæk] [ɑ:n][ðər; ðər] [oʊn] .
Wan Yanling and the other two also went back on their own .
万 鄯陵 和 这 其他 二 还 去 后退 在 他们的 自己的 .

万延龄三人也竟自回去，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [help] [faɪt] [ðə; ði][wɔ:r] ;
They do not help fight the war ;
他们 做 不是 帮助 斗争 这 战争 ;

并不帮着打仗；

[ɛs etʃ'e] - , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [fɪfθ] [ru:t] , [ɪn'sted] [ˈsaɪdɪd][wɪð; wɪθ]
Sha Hongtian , the Heavenly King of the Western Fifth Route , instead sided with
沙 - , 这 天上 国王 的 这 西 第五 路线 , 反而 侧面 和

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] ;
the government troops ;
这 政府 军队 ;

西五路天王沙鸿天反倒帮着官军；

[ˈfɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] ,
Feng Jinlong ,
冯 金龙 ,

冯金龙、

[hwu:][sɪhu:]
Huo Sihu
霍 四湖

霍四虎、

[jæŋ] [deʃən] ,
Yang Deshan ,
杨 德山 ,

杨得山、

[wen] [mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [sɔ:] [ðæt] [ˌes etʃ ˈe] - [hæd; həd]
When Ma De'an and the other three Heavenly Kings saw that Sha Hongtian had
什么时候 马 - 和 这 其他 三 天上 国王 锯 那 沙 - 有
[rɪˈbeld] . . .
rebelled . . .
叛乱 . . .

马得安四位天王见沙鸿天一反，

[ðeɪ] [i:tʃ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [əˈweɪ] .
They each led their troops away .
他们 每个 引领 他们的 军队 离开 .

也带兵各自去了。

[ˈdɛŋ] [ˈfu:bou]
Deng Fubo
邓 伏波

邓福伯、

[dɪŋ] - [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:tʃ][ˈgoʊɪŋ] [wel] ,
Ding Sanlang saw that things were not going well ,
丁 - 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,
丁三郎见事情不好，

[ðə; ði] [ti:m] [wɪðˈdru:] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The team withdrew and returned to Helan Mountain .
这 团队 退出 和 返回 到 赫兰 山 .

撤队回转贺兰山。

[naʊ] [ˈoʊnli][maɪ] [kɪŋ] [ɪz] [left] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [koust] .
Now only my king is left fighting the government troops on the west coast .
现在 仅有的 我的 国王 是 左边 斗争 这 政府 军队 在 这 西方 海岸 .

现在就剩我家大王在西海岸跟官军交战，

[tu:] [kɪŋz] ,
Two kings ,
二 国王 ,

二大王、

[ɔ:l] [θri:] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] .
All three kings were captured by government troops .
全部 三 国王 是 捕获 经过 政府 军队 .

三大王俱被官兵擒获了。

[ˌes etʃ ˈe] - [ðen] [brɔ:t] [əˈbɔ:ŋ] [ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði][ˈædmərəl][ʌv; əv]
Sha Hongtian then brought along Gao Tonghai , the Admiral of Guyuan .
沙 - 然后 带来 沿着 高 同海 , 这 上将 的 固原 .

沙鸿天又带固原提督高通海、

[tʃæŋ] [ˈkɪŋ] , [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
Chang Qing , Deputy General of Liangzhou
张 青 , 副 一般的 的 凉州

凉州副将常清，

[ðeɪ] [si:zd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
They seized Flying Dragon Island .
他们 查获 飞行 龙 岛 .

抢占了飞龙岛。

[maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ˈnoʊwer] [tu:; tə][ɡoʊ][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
My king has nowhere to go at this moment .
我的 国王 有 无处 到 去 在 这 片刻 .

我家大王此时前进无门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ri'tri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无路，

[ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ['kæɪnɑ:t] [bi:; bi][t'eɪkən] ['ɪntu:] [ə'kaʊnt] .
The beginning and the end cannot be taken into account .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 已采取 进入 帐户 .

首尾不能相顾。

[dʒəu] ['berlɪŋ] [dɪ'klerd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
Zhou Bailing declared that he was investigating the thief .
周 弃保 声明 那 他 曾是 调查 这 贼 .

周百灵声言探贼，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
It has been decided without my saying goodbye .
它 有 到过 决定 没有 我的 说 再见 .

已不辞而定。

['ðerfɔ:r] , [maɪ] [kɪŋ] [sent] [ɪem 'i:] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['aɪlənd] [b:rd] .
Therefore , my king sent me to invite the island lord .
所以 , 我的 国王 发送 我 到 邀请 这 岛 主 .

故此我家大王派我来请岛主，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][hi:; hi] ['aɪlənd] ,
Lead the troops of He Island ,
带领 这 军队 的 他 岛 ,

带合岛之兵，

[help] [maɪ] [kɪŋ] [ri'kleɪm] ['drægən] ['aɪlənd] .
Help my king reclaim Dragon Island .
帮助 我的 国王 回收 龙 岛 .

帮我家大王夺回飞龙岛。

[aɪ] [pæst] [baɪ] ['jeɪmə] ['rɪvər] ,
I passed by Yema River ,
我 通过了 经过 耶玛 河 ,

我路过野马川，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][ɪn'vaɪtɪd][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] , [gaɪ] ['ti:ən,bəʊ] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] - .
I also invited my elder brother , Gai Tianbao , the Governor of Sanchuan .
我 还 受邀 我的 长老 兄弟 , 盖伊 天宝 , 这 州长 的 - .

又邀了我兄长三川都督盖天保，

[lets] [wɜ:rk] [tə'geðə] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] ['ʌðə] .
Let's work together to help each other .
我们来吧 工作 一起 到 帮助 每个 其他 .

一同协力相助。

" [wen] - [hɜ:rd] [ðɪs] . . . "
" When Wanmabades heard this . . . "
" 什么时候 - 听到 这 . . . "

“万马巴得斯闻听此言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想:”

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [klaʊz] [frend] [ʌv; əv][kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] .
I am a close friend of Kim Kyung - ryong .
我 是 一个 关闭 朋友 的 金 京 - 龙 .

自己跟金景龙知己之交，

[wiː; wi] [kɑːnt] [nɑːt][gou] .
We can't not go .
我们 不能 不是 去 .

不能不去。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“便说:”

[juː; ju] [ʃud; ʃəd] [gou] [bæk] [fɜːrst] .
You should go back first .
你 应该 去 后退 第一的 .

你先回去吧，

[aɪ] [wi] [ɪ'miːdiətli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi][tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; ju] .
I will immediately raise an army to assist you .
我 将要 立即地 增加 一个 军队 到 协助 你 .

我这就起兵协力相助，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ʃɔːrtli] ['æftər] .
We arrived shortly after .
我们 到达的 不久 后 .

随后就到。

" [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juː] [ðə; ði][ɔːrdər] ! "
" Immediately issue the order ! "
" 立即地 问题 这 命令 ! "

“立刻传令，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði][hænd][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði][kɑːrdz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] .
Adjust the hand to play the cards of different sizes .
调整 这 手 到 玩 这 牌 的 不同的 尺寸 .

调手下大小牌头。

[hiː; hi][hæd; həd] - , - ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had 100 , 000 soldiers under his command .
他 有 - , - 士兵 在下面 他的 命令 .

他手下有兵十万，

[hæf] [wʌz; wəz] [left] .
Half was left .
一半 曾是 左边 .

留下了一半，

[hiː; hi] [ɔːrdərd] - ['dɛ,tai] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [haʊs] .
He ordered Wanmaba Detai to guard the house .
他 订购 - 详情 到 警卫 这 房子 .

叫万马巴得泰看家。

[hiː; hi] [led] ['twenti] ['dʒenrəlz] .
He led twenty generals .
他 引领 二十 将军们 .

他带着二十员上将，

[hiː; hi] [ðen] [træns'fəːd] [lɔːŋ] [faɪkʃŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - , [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n]
He then transferred Long Feixiong , a general from Huyayu , to the position
他 然后 转移 长的 飞雄 , 一个 一般的 从 - , 到 这 位置

[ʌv; əv] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)] .
of Grand Marshal .
的 盛大 元帅 .

又调虎牙峪的大将龙飞雄为大元帅，

[sɪ'lekt] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
Select two hundred warships .

选择 二 百 军舰 .

挑选战船二百只，

[ə; eɪ] ['mɑ:ti] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , -
A mighty army of 50 , 000

一个 强大的 军队 的 - , -

雄兵五万，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm] [ju:u:] ['maʊnt(ə)n] ,
Starting from Yewu Mountain ,

开始 从 耶乌 山 ,

由野吴山起身，

[flægz] ['flʌtəd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
Flags fluttered all the way .

旗帜 飘动 全部 这 方式 .

一路上旗幡招展，

[ə; eɪ] ['mɑ:ti] [ænd; ənd] ['mɑ:ti] [prə'seʃ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,

一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[du:][nɑ:t] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɑ:t]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .

做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][pə'trəʊl] [boʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
On that day , the patrol boat reported :

在 那 天 , 这 巡逻 船 据报道 :

这一日巡船来报：

" [ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] [ɪz] [wer] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [set] [ʌp] [kæmp] . "
" The Northeast is where Jin Jinglong set up camp . "

" 这 东北 是 在哪里 斤 景龙 放 向上 营 . "

“要奔东北是金景龙扎营的地方，

[tu; tə] [rɪ:tɪ] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] , [ju; jʊ][mʌst; məst] [hed] [du:] [nɔ:rθ] .
To reach Flying Dragon Island , you must head due north .

到 抵达 飞行 龙 岛 , 你 必须 头 到期的 北 .

要奔飞龙岛得向正北。”

[æt; ət] - [kə'mænd] :
At Wanmabades's command :

在 - 命令 :

万马巴得斯一声令下：

" [si:z] ['dræɡən] ['aɪlənd] [fɜ:rst] ! "
" Seize Dragon Island first ! "

" 抢占 龙 岛 第一的 ! "

“先抢飞龙岛！ ”

[b:ŋ] [faɪkɒŋ] , [ðə; ði] ['enəmi] [kə'mændər] , [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] .
Long Feixiong , the enemy commander , led a large force .

长的 飞雄 , 这 敌人 指挥官 , 引领 一个 大的 力量 .

前敌龙飞雄便带着大队，

[,aɪ 'ti:] [kept] [rʌʃɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
It kept rushing due north .

它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈkænən] [rɔːrd] [ˈdefnɪŋli] .
The enemy's cannon roared deafeningly .
这 敌人的 大炮 咆哮 震耳欲聋地 .

只见对面号炮惊天，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

战船一字摆开，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈliːdɪŋ][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wʌz; wəz][ˈgao] [tʌŋhai] , [ðə; ði] [kəˈmændər]
The general leading the troops in the middle was Gao Tonghai , the commander
这 一般的 领导 这 军队 在 这 中间 曾是 高 同海 , 这 指挥官

[ʌv; əv] .
of Guyuan .
的 固原 .

中间带兵的大将乃固原提督高通海，

[ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz] [tʃæŋ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
On the left is Chang Qing , the deputy general of Liangzhou .
在 这 左边 是 张 青 , 这 副 一般的 的 凉州 .

左边是凉州副将常清，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [spɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɑːlɪd][ˈaɪərən] [kɔːr] .
He held a steel spear with a solid iron core .
他 握住 一个 钢 矛 和 一个 坚硬的 铁 核 .

手托浑铁点钢枪。

[bɔːŋ] [faɪkʃŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [laɪn] .
Long Feixiong ordered the troops to form a line .
长的 飞雄 订购 这 军队 到 形式 一个 线 .

龙飞雄吩咐列开队伍。

[ˈgao] [tʌŋhai] [lʊkt] [əˈhed] ,
Gao Tonghai looked ahead ,
高 同海 看起来 前方 ,

高通海往前面一看，

[ˈdʒiːən] - [wʌz; wəz] [naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
Jian Longfeixiong was nine feet tall .
建 - 曾是 九 脚 高的 .

见龙飞雄身高九尺，

[ə; eɪ] [red] [saɪlk] [ˈrɪbən] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [hed] .
A red silk ribbon was wrapped around her head .
一个 红色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 头 .

头上红绸子缠头，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔː] - [wɪŋd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsaɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈkliːvər] .
Wielding a saw - winged flying sickle and a large cleaver .
挥舞 一个 锯 - 有翅膀的 飞行 镰刀 和 一个 大的 菜刀 .

手使锯翅飞镰大砍刀，

[ɛs etʃ'e] - [gerv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɑːfəsərz] .
Sha Hongtian gave instructions to his officers .
沙 - 给予 指示 到 他的 警官 .
沙鸿天吩咐手下将官，

[iːtʃ] [flʌd] [kən'troʊl][pəʊst]
Each flood control post
每个 洪水 控制 邮政
各守汛地，

[teɪk] [strikt] [pri'kɔːʃənz] .
Take strict precautions .
拿 严格的 防范措施 .
严加防范，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'striːmli] ['kerf(ə)] .
We must be extremely careful .
我们 必须 是 极其 小心 .
务须谨慎小心。

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [laɪnd] [ʌp] [aʊt'saɪd] .
Gao Tonghai had just lined up outside .
高 同海 有 只是 衬里 向上 外部 .
外面高通海刚刚列队，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [lɔːŋ] [faɪkʃŋ] ['stændɪŋ] [æ; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌ; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Then they saw Long Feixiong standing at the bow of the ship .
然后 他们 锯 长的 飞雄 常设 在 这 弓 的 这 船 .
就见对面龙飞雄站在船头，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Straighten the knife ,
拉直 这 刀 ,
把刀一顺，

[kɔːl] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][ʌ; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi][tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Call upon the officers and soldiers of the army to go into battle .
称呼 之上 这 警官 和 士兵 的 这 军队 到 去 进入 战斗 .
叫官军营之人出战。

[hiː; hi] ['tʃen] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] ['ʌndər] [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ]
He Cheng , the garrison commander under Gao Tonghai
他 程 , 这 驻军 指挥官 在下面 高 同海
高通海手下的守备何成，

[ðoʊz] ['oʊvər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld]
Those over forty years old
那些 超过 四十 年 老的
年有四十以上，

[fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子
五品顶戴，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [θiːf] ! "
" You wicked thief ! "
" 你 邪恶 贼 ! "
“好贼徒！

[ju:; jʊ] [der] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ？

你竟敢前来送死，

" [weɪt] [fɔ:ɪ; fər][jɔr; jər] ['mæstər] , ['mɪstər] . [hi:; hi] , [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] . "
" Wait for your master , Mr . He , to come and take you away . "
" 等待 为了 你的 掌握 ， 先生 。 他 ， 到 来 和 拿 你 离开 。 "

待你家何大老爷前来拿你。”

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ənd] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
He held the gun and stabbed the thief while he was distracted .
他 握住 这 枪 和 刺伤 这 贼 尽管 他 曾是 愣 。

持枪照贼人分心就刺。

[b:ŋ] [faɪkʃŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Long Feixiong did not answer .
长的 飞雄 做过 不是 回答 。

龙飞雄并不答言，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [spɪr] ['θrʌstɪŋ] [tə:rdz] [hɪm; ɪm] ,
Seeing the spear thrusting towards him ,
看到 这 矛 推进 向 他 ，

见枪刺来，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] ['aʊtwərdz] .
He used the knife in his hand to push it outwards .
他 用过的 这 刀 在 他的 手 到 推 它 向外 。

用手中刀往外一崩，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] .
He seized the opportunity and chopped off the head .
他 查获 这 机会 和 切碎 离开 这 头 。

趁势搂头就砍，

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['tæktɪks]
This change of tactics
这 改变 的 策略

这一变招，

[gəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fləʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

顺水推舟，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [æsk] [fɔ:ɪ; fər] [də'rekʃ(ə)nz] " .
It is called " The Immortal Asks for Directions " .
它 是 称为 " 这 不朽 问 为了 方向 " 。

名曰仙人问路，

[kʌt] [ɪn] [hæf] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst]
Cut in half at the waist
切 在 一半 在 这 腰部

拦腰一斩，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] ['tʃeŋ] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bændɪts] .
Unfortunately , He Cheng died at the hands of the bandits .
很遗憾 ， 他 程 死亡 在 这 双手 的 这 强盗 。

可惜何成竟死在贼人手下。

[bɪ'saɪd] ['gəʊ] [tʌŋhɑɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [strɔ:ŋ] ['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] ['weɪ] [dʒɪnzɔŋ] .
Beside Gao Tonghai was a thousand - strong general named Wei Jinzhong .
旁 高 同海 曾是 一个 千 - 强的 一般的 命名 魏 晋中 。

高通海旁边有一千总魏尽忠，

[hi:; hi] [wi:ldid] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpiəriəd] [sɔ:rd] .
He wielded a Spring and Autumn period sword .
他 挥舞 一个 春天 和 秋天 时期 剑 .
手使一口春秋刀，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hi:; hi] [ˈtʃeŋ] .
He planned to avenge He Cheng .
他 计划 到 报仇 他 程 .
打算要替何成报仇，

[hi:; hi] [skɪpt] [ˈoʊvər][,ai ˈti:] [wɪˈðəʊt] [ˈænsər] .
He skipped over it without answering .
他 跳过 超过 它 没有 回答 .
跳过去并不答言，

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He brandished his knife and slashed .
他 挥舞 他的 刀 和 削减 .
摆刀就砍，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[,ai ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
It was also cleaved in two by the thief .
它 曾是 还 劈裂 在 二 经过 这 贼 .
也被贼人劈为两段。

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [breɪv] .
Gao Tonghai saw that the thief was quite brave .
高 同海 锯 那 这 贼 曾是 相当 勇敢的 .
高通海一看贼人甚是骁勇，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈhezɪtənt] .
I was quite hesitant .
我 曾是 相当 犹豫不决 .
自己心中甚是犹疑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ə; eɪ] [θri:] - [raʊnd] [ˈneɪv(ə)l]
They were determined to go and engage the enemy in a three - round naval
他们 是 决定 到 去 和 从事 这 敌人 在 一个 三 - 圆形的 海军
[ˈbæt(ə)l] .
battle .
战斗 .
有心过去跟敌人水战三合，

[ðə; ði] [θɔ:t] [lʌ; əv] [ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [roʊbz]
The thought of wearing official robes
这 想法 的 穿着 官方的 长袍
一想穿着官服，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:][ˈwɔ:tər] - [rɪˈzɪstənt] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɔ:tərpru:f] [ˈdʒækɪt] .
They need to change into water - resistant clothing and a waterproof jacket .
他们 需要 到 改变 进入 水 - 抵抗的 衣服 和 一个 防水的 夹克 .
须得换上水衣水靠。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈveri] [rɪˈsɔ:rsf(ə)l] .
He was originally very resourceful .
他 曾是 起初 非常 足智多谋 .
他本来足智多谋，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With just a knife in his hand ,
和 只是 一个 刀 在 他的 手 ,

就凭手中一口刀，

[rɪ'pi:tɪdli] [prə'moʊtɪd]
Repeatedly promoted
反复 推广

屡次高升，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [kə'rɪr] [ɪz] ['veri] ['prɑ:mɪsɪŋ] .
His official career is very promising .
他的 官方的 职业 是 非常 有前途 .

官运甚旺。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ]['oʊvər][ðer; ðər] .
I was just about to go over there .
我 曾是 只是 关于 到 去 超过 那里 .

自己刚要过去，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] :
Then a shout came from behind :
然后 一个 喊 来了 从 在后面 :

就听后面一声呐喊：

" [pli:z] [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [æprɪ'hend] [hɪm; ɪm] . "
" I will go and apprehend him . "
" 我 将要 去 和 逮捕 他 . "

待末将前去拿他。”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Gao Tonghai looked up and saw . . .
高 同海 看起来 向上 和 锯 . . .

高通海抬头一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wu:] , [ðə; ði] ['redʒɪstərd] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [bə'tæliən]
It was Wu Changshou , the registered garrison commander of the Right Battalion
它 曾是 吴 长寿 , 这 挂号的 驻军 指挥官 的 这 正确的 营
.
:
.

乃是右营记名的守备吴长寿，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] ['fleɪmɪŋ] ['traɪdnt] [ðæt] ['lɪftɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
He wielded a three - pronged flaming trident that lifted the sky .
他 挥舞 一个 三 - 叉状的 炽盛 三叉戟 那 抬起 这 天空 .

手使三股烈焰托天叉，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He rushed over and shouted .
他 匆忙 超过 和 喊叫 .

赶过去一声喊嚷，

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['boʊts] [kə'lɑɪd] ,
When the two boats collide ,
什么时候 这 二 船 碰撞 ,

两条船一碰，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['twɪtʃɪŋ] [fɔːrk] , [juːl] [get] [stæbd] .
If you get distracted by a twitching fork , you'll get stabbed .
如果 你 得到 愣 经过 一个 抽搐 叉 , 你会 得到 刺伤 .
抖叉分心就扎,

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
He was also killed by the thieves .
他 曾是 还 被杀 经过 这 窃贼 .
也被贼人所杀。

[ðə; ði] [bʊk] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [bri:f] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .
书要简短,

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ['sʌfərd] ['sevrəl] [dɪ'fi:ts] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
The officers and soldiers suffered several defeats in succession .
这 警官 和 士兵 遭受 一些 失败 在 演替 .
官兵营连败数阵,

[ðɪs] ['æŋɡərd] [tʃæŋ] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
This angered Chang Qing , the deputy general of Liangzhou .
这 愤怒 张 青 , 这 副 一般的 的 凉州 .
这才恼怒了凉州副将常清,

[hiː; hi] ['brændɪft] [ðə; ði] [sti:l] - [tɪpt] ['aɪərn] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the steel - tipped iron spear in his hand .
他 挥舞 这 钢 - 倾斜 铁 矛 在 他的 手 .
一摆手中浑铁点钢枪,

['seɪlɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] , [lɔːŋ] [faɪkʃŋ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
Sailing the boat , Long Feixiong charged forward .
帆船 这 船 , 长的 飞雄 带电 向前 .
驾船扑奔龙飞雄,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['daɪəfræm] :
With a shout from his diaphragm :
和 一个 喊 从 他的 隔膜 :
抖丹田一声喊嚷:

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人！

[dəʊnt] [biː; bi] ['rekləs] !
Don't be reckless !
不 是 鲁莽 !
休要逞强！ ”

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['praʊəs] , [lɔːŋ] [faɪkʃŋ] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə]
In terms of military prowess , Long Feixiong was considered one of the Five Tiger
在 条款 的 军队 能力 , 长的 飞雄 曾是 经过考虑的 一 的 这 五 老虎
[ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [wʊʃən] .
Generals of Wushan .
将军们 的 巫山 .
论说龙飞雄在野吴山也算是五虎上将,

[tə'deɪ] [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð; wɪθ] [tʃæŋ] .
Today I'll have a match with Chang Qingyi .

今天 患病的 有 一个 匹配 和 张 - .

今天跟常清一较量，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[aɪ] [nu:] [tʃæŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
I knew Chang Qing was exceptional .

我 知道 张 青 曾是 非凡的 .

就知道常清能为出众，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] ['keɪf(ə)l] .
I need to be more careful .

我 需要 到 是 更多的 小心 .

自己得多加小心。

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .

这 二 开始 斗争 .

两个人大战起来，

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
Chang Qing was enraged by the killing .

张 青 曾是 愤怒 经过 这 杀 .

杀得常清性起，

[hi:; hi] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz]['fæməli:z, 'fæmli:z] [faɪv] - ['kʌlərd] [ɡert] - ['sevərɪŋ] [spɪr] [tek'ni:k] .
He unleashed his family's Five - Colored Gate - Severing Spear technique .

他 释放 他的 家庭的 五 - 有色 门 - 切断 矛 技术 .

施展开家传的五色断门枪，

[ðeɪ] ['tru:li] [pə'zes] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪr] [laɪk] ['ɡu:sts] .
They truly possess the ability to appear and disappear like ghosts .

他们 真的 具有 这 能力 到 出现 和 消失 喜欢 鬼魂 .

真有神出鬼没之能，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['tæktɪks] ,
With a change of tactics ,

和 一个 改变 的 策略 ,

招数一变，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [ʃɑ:t] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
Suddenly , a single shot killed the thief .

突然 , 一个 单身的 射击 被杀 这 贼 .

冷不防一枪竟将贼人刺死。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [θroʊn] [ɪntu:]['keɪɑ:s] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .

这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

番兵一阵大乱。

- [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ɡrænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæd; həd] [brɪn] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Wanmabades saw that the Grand Marshal had been killed in battle .

- 锯 那 这 盛大 元帅 有 到过 被杀 在 战斗 .

万马巴得斯见招讨大元帅阵亡，

[hi:; hi][ɡɑ:t] ['æŋkʃəs] .
He got anxious .

他 得到 焦虑的 .

他就急了，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːrmineɪt] [juː; jʊ] [ˈtreɪtəz] .
We have come specifically to exterminate you traitors .
我们 有 来 具体来说 到 殄 你 叛徒 .
特意前来剿灭尔等叛逆之人。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Wanmabades
之上 听力 这 , -

万马巴得斯一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [sɪns] [ðə; ðɪ][bɜːrθ][ʌv; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd] "
" Since the birth of humankind "
" 自从 这 出生 的 人类 "

“自生人以来，

[ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ][ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Awe - inspiring in all directions ,
敬畏 - 鼓舞人心 在 全部 方向 ,

威震四方，

[ˈnevər] [ɪnˈkaʊntər] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] ,
Never encountered an opponent ,
绝不 遭遇 一个 对手 ,

未曾遇见过敌手，

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn][wɜːz; wəz] [kwɑɪt] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Today I saw that this dark - skinned man was quite imposing .
今天 我 锯 那 这 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 相当 气势磅礴 .

今天见这黑汉却甚是雄壮。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [tuː; tə] [tʃɪr] [ðem; ðəm][ɑːn] .
He then instructed his men to beat the drums to cheer them on .
他 然后 指示 他的 男人 到 打 这 鼓 到 欢呼 他们 在 .

便分咐手下擂鼓助阵。

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He brandished his weapon .
他 挥舞 他的 武器 .

他一摆手中兵刃，

[tuː; tə] [fɑɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [tʃæŋ] [ˈkɪŋ] ,
To fight a major battle with Chang Qing ,
到 斗争 一个 主要的 战斗 和 张 青 ,

要与常清大战，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [ðə; ðɪ] [ˈwɪnər] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [riː'kæptʃəz] - [twɪn] [spiə] , [ˈbætlz] [ðə; ði][sænd] [kɪŋ]
Chapter 319 Zhou Bailing Recaptures Jinjiatuo's Twin Spears , Battles the Sand King
章 - 周 弃保 重新捕获 - 双 长矛 , 战斗 这 沙 国王

第三一九回 周百灵复夺金家坨 双枪将大战沙天王

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wɑːnmə] [beɪd; bæd] [sent] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
It is said that Wanma Bades sent orders to his generals ,
它 是 说 那 万马 巴德斯 发送 订单 到 他的 将军们 ,

话说万马巴得斯传令手下战将，

[strɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
String the bow ,
细绳 这 弓 ,

弓上弦，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[sə'raʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围绕，

[ˈgəʊ] [tʌŋhaɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Gao Tonghai must not be allowed to escape .
高 同海 必须 不是 是 允许 到 逃脱 .

不可放高通海逃走。

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
He brandished his weapon .
他 挥舞 他的 武器 .

他一摆兵刃，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪkst] [ænd; ənd] [klɪr] [maɪnd] , [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [pɪrst] .
According to the fixed and clear mind , the heart is pierced .
根据 到 这 固定的 和 清除 头脑 , 这 心 是 穿孔 .

照定常清分心就刺。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][ˈaɪərn] - [tɪpt] [stiːl] [spɪr] [ˈaʊtwərdz] .
Chang Qing thrust his iron - tipped steel spear outwards .
张 青 推力 他的 铁 - 倾斜 钢 矛 向外 .

常清使手中浑铁点钢枪往外一崩，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)] [wɔːkt] [pæst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [reɪdʒ] .
Chang Qing was seized by a murderous rage .
张 青 曾是 查获 经过 一个 杀人犯 愤怒 .

常清杀得性起，

[ʌn'liːʃ] [jɔːr; jər] [ɡʌn] [skɪlz] !
Unleash your gun skills !
发挥 你的 枪 技能 !

把枪的招数施展开来，

[æʔ; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈoʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在这片刻的开幕 ,
展眼之际,

[,aɪ ˈti:] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpaɪθɑ:n][tu:; tə] [ˈbɜ:roʊ] [ˈɪntu:] [ɪts] [nest] .
It summoned a strange python to burrow into its nest .
它被召唤一个奇怪的Python到洞穴进入它是巢 .
使了一个怪蟒钻窝,

[wɑ:nmə] [beɪd; bæd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ˈaʊtwərdz] .
Wanma Bades swung his weapon outwards .
万马巴德斯摇摆他的武器向外 .
万马巴得斯用兵刃往外一磕,

[,aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [bʌmpt] .
It wasn't bumped .
它不是撞 .
没有磕动,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [θru:] [ðə; ði] [tʃest] .
He was stabbed through the chest .
他曾是刺伤通过这胸部 .
竟被刺透前胸,

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died in battle at that time .
他死亡在战斗在那时间 .
当时阵亡,

[hi:; hi] [fel] [ˈɑ:ntə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
He fell onto the bow of the ship .
他跌倒到这弓的这船 .
倒在船头之上。

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这野蛮人士兵是抛掷进入混乱 .
番兵一阵大乱,

- [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wanmabadri stepped forward and took a look .
- 步向前和采取一个看 .
万马巴得里上前一看看,

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [səɪˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到我的伟大的惊喜 ,
大吃一惊,

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ded] ,
Thinking that his brother was dead ,
思维那他的兄弟曾是死的 ,
心想兄长死了,

[aɪ] [ˌæbsəˈlu:tli] [mʌst; məst] [get] [maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I absolutely must get my revenge .
我绝对地必须得到我的复仇 .
我非得报仇不可,

[fɜ:rst] , [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [pleɪs] [ðə; ði] [kɔ:ɹps] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
First , have someone place the corpse at the back .
第一的 , 有某人地方这尸体在这后退 .
先叫人把死尸搭在后面,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] [hɪm'self] ,
With a shout from himself ,
和 一个 喊 从 他自己 ,

自己一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt][goʊ] ! "
" Young man , don't go ! "
" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

“小辈别走！ ”

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] - ['saɪdɪd][ʼaɪərən][rʌ:d][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He swung the four - sided iron rod in his hand ,
他 摇摆 这 四 - 侧面 铁 杆 在 他的 手 ,
一摆手中四楞镔铁棍，

[hi; hi] [græbd] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɜ:r; hər] .
He grabbed her head and started hitting her .
他 抓住 她 头 和 开始 击中 她 .

搂头就打。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [lɒk t] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)] .
The two were locked in a fierce and evenly matched battle .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

两个人正杀得难解难分，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔ:r] [ʌv; əv] ['kænənz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['flaɪŋ]
All that could be heard was the deafening roar of cannons from within Flying
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 从 之内 飞行
Dragon Island .
龙 岛 .

只听飞龙岛内火炮惊天，

['hju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ˈgao] [tʌŋhai] [lʊkt] [bæk] ,
Gao Tonghai looked back ,
高 同海 看起来 后退 ,

高通海回头一看，

[smʊʊk] [ænd; ənd][ʼfaɪər][roʊz] [frʌm; frəm] ['flaɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] .
Smoke and fire rose from Flying Dragon Island .
抽烟 和 火 玫瑰 从 飞行 龙 岛 .

见飞龙岛内狼烟四起，

[ʃs etʃ'e] - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
Sha Hongtian's troops were defeated .
沙 - 军队 是 战败 .

沙鸿天带兵败下。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] [bɔːrd] [ˈgɑʊ] ,
" **Reporting to Lord Gao** ,
" 报道 到 主 高 ,

“回禀高大人，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something terrible has happened .
某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好，

[naʊ] [ə; ei] [freʃ] [fɔːrs] [ɪz] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
Now a fresh force is emerging from that mountain path .
现在 一个 新鲜的 力量 是 新兴 从 那 山 小路 .

现在由那边山路上出来一队生力军，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [bluː] [sɪlk] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
They all had blue silk wrapped around their heads .
他们 全部 有 蓝色的 丝绸 包装 大约 他们的 头部 .

都是青绸子缠头，

[ɔːl] [ɪn] [bluː] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ,

一身青，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
The three leading generals ,
这 三 领导 将军们 ,

为首三员大将，

[ˈflaɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgɜːz] [ˈbænər] ,
Flying the Flying Tigers banner ,
飞行 这 飞行 老虎队 横幅 ,

打着飞虎帅字旗，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [wiːldz] [ə; ei] [pər] [ʌv; əv] [ˈdʌb(ə)] [ˈhælbərd] .
One person wields a pair of double halberds .
一 人 挥舞 一个 一对 的 双倍的 戟 .

一人手使一对双戟，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] [ɪn] [ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [sænd] [kɪŋ] .
He was extremely brave in battle against the Sand King .
他 曾是 极其 勇敢的 在 战斗 反对 这 沙 国王 .

与沙天王交战甚是骁勇，

[θriː] [ʌv; əv] [ˌɛs etʃ ˈeɪ] - [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [daɪd] .
Three of Sha Tianwang's generals have died .
三 的 沙 - 将军们 有 死亡 .

沙天王手下死了三员大将，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd]
Flying Dragon Island
飞行 龙 岛

飞龙岛、

- [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Jinjiatuo has fallen .
- 有 倒下 .

金家坨已经失守，

[ðə; ðɪ] [sænd] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [ðə; ðɪ] [ˈaɪlənd] .
The Sand King was defeated and fled the island .
这 沙 国王 曾是 战败 和 逃亡 这 岛 .

沙天王败出了岛口。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ]
Upon hearing this , Gao Tonghai
之上 听力 这 , 高 同海

高通海一听，

[ˈnoʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][bæd] ,
Knowing things were bad ,
会心 事物 是 坏的 ,

知道事情不好，

[fɪərɪŋ] [ˈbi:ɪŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] ,
Fearing being attacked from both sides ,
恐惧 存在 遭到攻击 从 两个都 侧面 ,

恐首尾受敌，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [skaʊts] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ˈfɜ:rðər] .
He ordered the scouts to investigate further .
他 订购 这 侦察兵 到 调查 更远 .

吩咐探子再探，

[si:] [wɪtʃ] [ˈɑ:rmɪ][,aɪ ˈti:][ɪz] .
See which army it is .
看 哪个 军队 它 是 .

看是哪路兵马，

[kʌm] [bæk] [ænd; ənd][let] [,em ˈi:] [noʊ] .
Come back and let me know .
来 后退 和 让 我 知道 .

再回来禀我知道。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sterts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [met] [dʒɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,
Zhou Bailing met Jin Jinghu that day ,
周 奔保 遇见 斤 镜湖 那 天 ,

周百灵自那日见金景虎、

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Jin Jingbao was captured .
斤 - 曾是 捕获 .

金景豹被擒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
They were so frightened they were terrified .
他们 是 所以 害怕 他们 是 恐惧 .

只吓得惊魂千里，

[hi; hi] [fled] [tu; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊnt(ə)n] [,oʊvərˈnaɪt] [tu; tə] [si:] [baɪ] - .
He fled to Helan Mountain overnight to see Bai Qige .
他 逃亡 到 赫兰 山 过夜 到 看 白 - .

连夜逃到贺兰山来见白起戈。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ðæt] [kɪŋ] [baɪ] [send] [tru:ps] .
Zhou Bailing demanded that King Bai send troops .
周 奔保 要求 那 国王 白 发送 军队 .

周百灵要求白天王发兵，

[baɪ] - [sed] :
Bai Qige said :
白 - 说 :

白起戈说：

" [ðə; ði] ['lʌnli] ['fæməli] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps]
" The Lonely Family has already made an agreement with the government troops
" 这 孤独 家庭 有 已经 制成 一个 协议 和 这 政府 军队
[tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
to attack the Wooden Sheep Formation . "
到 攻击 这 木制的 羊 形成 . "

“孤家已然跟官军订下打木羊阵之约，

[ɪf] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] ['brʊʊkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz]
If the formation is broken within a hundred days
如果 这 形成 是 破碎的 之内 一个 百 天
如百日内破了阵，

[aɪ] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] ;
I concede defeat ;
我 承认 击败 ;

我甘拜下风；

[ɪf] [hi:; hi] [kɑ:nt] [breɪk] [aɪ 'ti:] ,
If he can't break it ,
如果 他 不能 休息 它 ,

他如破不了，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [lənd] [aʊt'saɪd] [dʒi:aiu:gwɑ:n] [wʌz; wəz] ['si:dɪd] .
At that time , the land outside Jiayuguan was ceded .
在 那 时间 , 这 土地 外部 嘉峪关 曾是 割让 .

那时就把嘉峪关外之地让出。

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ɡoʊ] [bæk] [ɑ:n] [maɪ] [wɜ:rd] ?
How could I go back on my word ?
如何 可以 我 去 后退 在 我的 单词 ?

我焉能出尔反尔，

[kɑ:nt] [du:] [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] .
can't do as you say .
不能 做 作为 你 说 .

这件事我可不能依你。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ræn] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [snæg] .
Zhou Bailing ran into a snag .
周 弃保 跑 进入 一个 障碍物 .

周百灵碰了钉子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第200/212页

[hiː hi] [left] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 .

自己走了。

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [stænd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Come out and stand on the hillside .
来 出去 和 站立 在 这 山坡 .

出来站在山坡上，

[ˈsterɪŋ] [ˈblæŋkli] ,
Staring blankly ,
凝视 茫然地 ,

痴呆呆地发愣，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfæməli] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [daɪd] ,
Thinking that now that the family has been destroyed and people have died ,
思维 那 现在 那 这 家庭 有 到过 损毁 和 人们 有 死亡 ,

心想如今已闹得家破人亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [feɪs] [kɪm] [ˈkɪŋ] - [rɪˈɒŋ] ?
How could I face Kim Kyung - ryong ?
如何 可以 我 脸 金 京 - 龙 ?

自己又如何对得起金景龙？

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pleɪs] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly , a place came to mind .
突然 , 一个 地方 来了 到 头脑 .

这时忽然想起一个地方来，

[waɪ] [nɑːt] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɑːn] [ˈdʒjəˈlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Why not head straight for Xuantian Village on Jiulong Mountain ?
为什么 不是 头 直的 为了 - 村庄 在 九龙 山 ?

何不径奔九龙山玄天寨，

[goʊ] [faɪnd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuː] [wenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈhælbərd] .
Go find General Ju Wenhua , the master of the double halberds .
去 寻找 一般的 朱 文化 , 这 掌握 的 这 双倍的 戟 .

去找双戟大将菊文华，

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [sʌnz] .
He has two sons .
他 有 二 儿子们 .

他有两个儿子，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [ˈdʒuː] [tiːənɒŋ] .
One is named Ju Tianlong .
一 是 命名 朱 天龙 .

一个叫菊天龙，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈdʒuː] - .
One was named Ju Tianhu .
一 曾是 命名 朱 - .

一个叫菊天虎，

[hiː; hi][hæd; həd] ['twenti] - [faɪv] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had twenty - five generals under his command .
他 有 二十 - 五 将军们 在下面 他的 命令 .
手下有二十五员上将。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['dʒjə'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
They turned and headed straight for Jiulong Mountain .
他们 转向 和 标题 直的 为了 九龙 山 .

拨头径奔九龙山而来。

[ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] ['maʊnt(ə)n] ['kʌvəz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] [li] .
The Nine Dragons Mountain covers an area of five or six hundred li .
这 九 龙 山 封面 一个 区域 的 五 或者 六 百 季 .

这九龙山方圆有五六百里地，

[aɪ 'tiː][ɔːlsou] [fɔːlz] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
It also falls under the jurisdiction of the Heavenly King .
它 还 瀑布 在下面 这 管辖权 的 这 天上 国王 .

也属天王所管，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] .
There were more than 20 , 000 soldiers .
那里 是 更多的 比 - , - 士兵 .

有两万余兵。

[naː] - [ænd; ənd][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wɜːr; wər][ɔːlsou] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
Na Juwenhua and Zhou Bailing were also sworn brothers .
娜 - 和 周 弃保 是 还 宣誓 兄弟 .

那菊文华跟周百灵也是八拜之交，

['brʌðərz] [ɪn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Brothers in life and death .
兄弟 在 生活 和 死亡 .

生死的弟兄。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [keɪm] [hɪr] ,
Zhou Bailing came here ,
周 弃保 来了 这里 ,

周百灵来到这里，

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

['dʒuː][wen'hwaː] ['pɜːrsənəli] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
Ju Wenhua personally welcomed them inside .
朱 文化 亲自 欢迎 他们 里面 .

菊文华亲身迎接进去，

[ðə; ði] [tuː] [remə'nɪst] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [sepə'reɪŋ] .
The two reminisced about their separation .
这 二 回忆 关于 他们的 分离 .

两个人一叙离别之情。

['dʒuː][wen'hwaː] [æskt] :
Ju Wenhua asked :
朱 文化 问 :

菊文华问道：

" ['brʌðə] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

今天来此何干？ ”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] ['lɪftɪd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Zhou Bailing lifted her clothes and knelt down .
周 弃保 抬起 她 衣服 和 跪下 向下 .

周百灵撩衣跪倒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə] ! "
" **Brother !** "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [em 'i:] .
You must save me .
你 必须 节省 我 .

你要救我，

[aɪ][gʌ:t] [ʌp] ;
I got up ;
我 得到 向上 ;

我就起来；

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [seɪv] [em 'i:]
If you don't save me
如果 你 不 节省 我

你若不救我，

[aɪm][nɔ:t] ['getɪŋ] [ʌp] .
I'm not getting up .
我是 不是 获得 向上 .

我就不起来。”

['dʒu:] [wen'hwa:] ['kwɪkli] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Ju Wenhua quickly reached out to help him up .
朱 文化 迅速地 达到 出去 到 帮助 他 向上 .

菊文华连忙用手相扶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə] , [get] [ʌp] . "
" **Brother , get up .** "
" 兄弟 , 得到 向上 . "

“贤弟起来，

['aʊər; ɑːr] ['frendʃɪp] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [kloʊz] [frendz] .
Our friendship is like that of close friends .
我们的 友谊 是 喜欢 那 的 关闭 朋友们 .

你我知己交情，

[waɪ] [nɑ:tɪ][dʒʌst] [seɪ] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
Why not just say what you have to say ?
为什么 不是 只是 说 什么 你 有 到 说 ？

有话何不请说？ ”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; həɹ][pæst] [iks'piəriənsɪz] .
Zhou Bailing then recounted her past experiences .
周 弃保 然后 叙述 她 过去的 经历 ．
周百灵就把自己已往之事说了一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒu:] [wen'hwa:]
Upon hearing this , Ju Wenhua
之上 听力 这 ， 朱 文化

菊文华一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ！ "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[sɪns] [ju:v] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] ,
Since you've brought this up ,
自从 你已经 带来 这 向上 ,

你既说到这里，

[aɪ] [send] [ju:; jʊ] - , - ['soʊldʒərz][tu:; tə] ['reskjʊ:] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
I'll send you 10 , 000 soldiers to rescue Jin Jinglong .
患病的 发送 你 - , - 士兵 到 救援 斤 景龙 ．

我给你发一万兵去搭救金景龙，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][ɪz] [kwaɪt] [lɑ:rdʒ] .
I fear the number of officers and soldiers is quite large .
我 害怕 这 数字 的 警官 和 士兵 是 相当 大的 ．

只恐官军人马甚众，

['i:v(ə)n] [wen] [aɪ] [went] [ðer; ðər] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] [ju:z] .
Even when I went there , it was no use .
甚至 什么时候 我 去 那里 ， 它 曾是 不 使用 ．

我去时也不能济事。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'di:əz] ?
My dear brother , do you have any brilliant ideas ?
我的 亲爱的 兄弟 ， 做 你 有 任何 杰出的 想法 ？

贤弟有什么高妙主意，

" [ɪz] [ðɪs] [trɪp] [ˌgæərən'ti:d] [tu:; tə][bi:; bi] [vɪk'tɔ:riəs] ？ "
" Is this trip guaranteed to be victorious ? "
" 是 这 旅行 保证 到 是 胜利者 ？ "

此去定准可以取胜？ ”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 ：

周百灵说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 ．

“我有个主意，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə][wɪn] .
We are certain to win .
我们 是 肯定 到 赢 。

准可以取胜，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈgæðəd] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr][ˈfɔːrsɪz] .
We have gathered all our forces .
我们 有 聚集 全部 我们的 力量 。

咱们调齐了人马，

[ˈɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][dəˈrekt] [əˈtæk] [meɪks] [aɪˈtiː] [ˈɪziə] [tuː; tə] [dɑːdʒ] .
Giving him a direct attack makes it easier to dodge .
给予 他 一个 直接的 攻击 制作 它 更轻松 到 躲闪 。

给他个明枪容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈærəʊs][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .
隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 。

暗箭最难防。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr]
The art of war
这 艺术 的 战争

用兵之道，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd][ləʊˈkeɪ(ə)n] .
It is important to consider the timing and location .
它 是 重要的 到 考虑 这 定时 和 地点 。

讲究天时地利，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈlɪsnz] [tuː; tə][emˈiː]
As long as my elder brother listens to me
作为 长的 作为 我的 长老 兄弟 听着 到 我

只要兄长言听计从，

[aɪm] [ˈkɔːnfɪdənt] [aɪ][kæən; kən] [teɪk] [ˈoʊvər][ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
I'm confident I can take over Dragon Island .
我是 自信的 我 能 拿 超过 龙 岛 。

我准可以把飞龙岛夺过来，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [raɪt] [baɪ][kɪm] [ˈkʲʌŋ] - [rɪˈɒŋ] ;
I have done right by Kim Kyung - ryong ;
我 有 完毕 正确的 经过 金 京 - 龙 ；

我也对得起金景龙；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænaːt] [ˈkæptʃər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd]
If we cannot capture Flying Dragon Island
如果 我们 不能 捕获 飞行 龙 岛

如夺不了飞龙岛，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][kɪm] [ˈbrʌðərz] [əˈɡen] !
I would have no face to see the Kim brothers again !
我 会 有 不 脸 到 看 这 金 兄弟 再次 ！

我就无脸再见金氏弟兄了！ ”

[ˈdʒuː][wenˈhwaː] [sed] :
Ju Wenhua said :
朱 文化 说 。

菊文华说：

" [gʊd] ！ "
" good ！ "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['maʊnt(ə)n] [lɔːds] ['oʊvər] .
He then instructed his men to invite the two young mountain lords over .
他 然后 指示 他的 男人 到 邀请 这 二 年轻的 山 领主们 超过 .
便吩咐手下把两位少山主请来。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ə'grɪːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['dræɡən] ,
Before long , Chrysanthemum Dragon ,
前 长的 , 菊花 龙 ,

不多时就把菊天龙、

['dʒuː] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ju Tianhu has arrived .
朱 - 有 到达的 .

菊天虎找来了。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zhou Bailing looked up and saw . . .
周 奔保 看起来 向上 和 锯 . . .

周百灵抬头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] ['dʒuː] [tiːənlɔŋ] [wʌz; wəz]['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Seeing that Ju Tianlong was over thirty years old
看到 那 朱 天龙 曾是 超过 三十 年 老的

见菊天龙年有三十以外，

[dɑːrk]['pɜːrp(ə)] [feɪs]
Dark purple face
黑暗的 紫色的 脸

黑紫脸膛，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] ;
Thick eyebrows and big eyes ;
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

浓眉大眼；

['dʒuː] - [hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Ju Tianhu had a fair complexion .
朱 - 有 一个 公平的 肤色 .

菊天虎是白净脸膛，

['striktli] [sɪ'lekt] ['bɔːdi] [ʃeɪp]
Strictly select body shape
严格来说 选择 身体 形状

细挑身材，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :

两个人说：

['ʌŋk(ə)] [dʒəu] !
Uncle Zhou !
叔叔 周 !

“周叔父！

[hə'loʊ] , [sɜ:r] . <u> Hello , sir .</u> 你好 ; 先生 :	
你老人家好。”	
[ˈdʒu:] [wen'hwa:] [sed] : <u> Ju Wenhua said :</u> 朱 文化 说 :	
菊文华说:	
[jʊr; jər] [ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] . <u> Your Uncle Zhou is here today .</u> 你的 叔叔 周 是 这里 今天 :	
“你周叔父今天来此,	
[nɑ:t] [fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈri:z(ə)n] , <u> Not for any other reason ,</u> 不是 为了 任何 其他 原因 ,	
非为别故,	
[ˈoʊnli] [br'kæz, br'kɔ:z] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] [wʌz; wəz] [bɔ:st] , <u> Only because Flying Dragon Island was lost ,</u> 仅有的 因为 飞行 龙 岛 曾是 丢失的 ,	
只因飞龙岛失守,	
[ðeɪ] [keɪm] [ˈsi:kɪŋ] [help] . <u> They came seeking help .</u> 他们 来了 寻求 帮助 :	
前来求救。	
[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kə'mænd] [ˈtoʊkən] [tu:; tə] [jʊr; jər] [ˈʌŋk(ə)] [fɔ:r; fər] <u> I have already handed over the military command token to your uncle for</u> 我 有 已经 递交 超过 这 军队 命令 令牌 到 你的 叔叔 为了	
[dɪ'plɔɪmənt] . <u> deployment .</u> 部署 :	
我已把兵符令箭交与你叔父调遣,	
[ˈkwɪkli] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði] [tent] ! <u> Quickly beat the drums and raise the tent !</u> 迅速地 打 这 鼓 和 增加 这 帐篷 !	
赶紧击鼓升帐,	
[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'sembld] [fɔ:r; fər] [roʊl] [kɔ:l] . <u> All the generals were assembled for roll call .</u> 全部 这 将军们 是 组装 为了 卷 称呼 :	
齐集诸将点名。”	
[ðə; ði] [grænd] [ˈma:rʃ(ə)] [hɪr] [ɪz] [neɪmd] [ˈʃi:] [bɪ'ɑ:ʊ] . <u> The Grand Marshal here is named Shi Biao .</u> 这 盛大 元帅 这里 是 命名 史 彪 :	
这里的大元帅姓施名彪,	
[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [si:] , <u> Nicknamed the Dragon King of the Sea ,</u> 绰号 这 龙 国王 的 这 海 ,	
外号人称镇海龙王,	
[ju:z] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] . <u> Use the three - section hook - and - sickle spear in the water .</u> 使用 这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 在 这 水 :	
在水内使三截钩镰枪,	

[wi:lɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['hændəld] ['pɜ:rp(ə)] - [ɡoʊld] [sɔ:rd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]
Wielding a long - handled purple - gold sword on horseback
挥舞 一个 长的 - 处理 紫色的 - 金子 剑 在 马背

在马上使长把紫金刀，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [leftənənts] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He also had more than ten lieutenants under his command .
他 还 有 更多的 比 十 中尉 在下面 他的 命令 .

手下还有十多员偏将，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:r(ə)] [ɑ:ts] .
They were all exceptionally skilled in martial arts .
他们 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 .

也都是武艺超群，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðer; ðər] ['hedz] [ræpt] [wɪð; wɪθ] [blu:] [sɪlk] .
Each of them had their heads wrapped with blue silk .
每个 的 他们 有 他们的 头部 包装 和 蓝色的 丝绸 .

个个用青绸子缠头，

[ɔ:l] [ɪn] [blu:] .
All in blue .
全部 在 蓝色的 .

一身青。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
He and his companions went up the mountain to pay their
他 和 他的 同伴 去 向上 这 山 到 支付 他们的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [lɔ:rd] .
respects to the mountain lord .
尊重 到 这 山 主 .

他等上山来参见山主，

['evriwʌn] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðer; ðər] [neɪmz] .
Everyone has given their names .
每个人 有 给定 他们的 姓名 .

大家都通了名，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['ʃi:] [bi'ɑ:ɔʊ] , [ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒenhai] , [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He then appointed Shi Biao , the Dragon King of Zhenhai , as the vanguard .
他 然后 任命 史 彪 , 这 龙 国王 的 镇海 , 作为 这 先锋 .

便叫镇海龙王施标为前部先锋，

['li:dlɪŋ; 'ledɪŋ] - , - ['flaɪɪŋ] ['taɪɡər] [vaɪn] ['faɪbə] ['ɑ:rmɪ] ,
Leading 10 , 000 Flying Tiger Vine Fiber Army ,
领导 - , - 飞行 老虎 藤 纤维 军队 ,

带领一万飞虎藤脾军，

['oʊpən] [ʌp] [roʊdz] [θru:] ['maʊntnz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər] ['wɔ:tər] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥。

[left] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒu:] [ti:ənlɒŋ] ,
Left Vanguard Ju Tianlong ,
左边 先锋 朱 天龙 ,

左军先锋菊天龙、

[ˈraɪt] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuː] -
Right Vanguard General Ju Tianhu
正确的 先锋 一般的 朱 -

右军先锋菊天虎，

[iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Each led three thousand soldiers .
每个 引领 三 千 士兵 。

各带三千兵。

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] , [kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] , [wʌz; wəz] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ][dʒəu]
The rear guard , consisting of nine thousand soldiers , was commanded by Zhou
这 后部 警卫 , 由 的 九 千 士兵 , 曾是 命令 经过 周
[ˈbeɪlɪŋ] .
Bailing .
弃保 。

后队由周百灵统带九千兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [ˈpiːp(ə)l] .
There are a total of 25 , 000 people .
那里 是 一个 全部的 的 - , - 人们 。

一共二万五千人。

[ˈdʒuː][wenˈhwaː] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [θriː] [ɑːmiz] [ˈʌndər] [ˈfɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] .
Ju Wenhua commanded the three armies under Feng Jinlong .
朱 文化 命令 这 三 军队 在下面 冯 金龙 。

菊文华是在冯金龙手下统领三军，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈplɔɪmənts] .
He was in charge of all the deployments .
他 曾是 在 收费 的 全部 这 部署 。

各处由他调遣，

[twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] [meɪk] [ʌp] [wʌn] [ˈɑːrmi] .
Twelve thousand five hundred men make up one army .
十二 千 五 百 男人 制作 向上 一 军队 。

一万二千五百人为一军。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [send] [tuː] [ɑːmiz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
Today , we will send two armies to capture Flying Dragon Island .
今天 , 我们 将要 发送 二 军队 到 捕获 飞行 龙 岛 。

今天拨两军去取飞龙岛，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [beɪs] .
Only one army was left to guard the base .
仅有的 一 军队 曾是 左边 到 警卫 这 根据 。

只留一军看家。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [set] [ɔːf] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The men and women set off the next day .
这 男人 和 女性 放 离开 这 下一个 天 。

次日人马起身，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
It is 110 miles away from Flying Dragon Island .
它 是 - 英里 离开 从 飞行 龙 岛 。

离飞龙岛一百一十里地，

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Zhou Bailing then ordered the troops to set up camp .
周 弃保 然后 订购 这 军队 到 放 向上 营 。

周百灵便传令把人马扎定，

[send] [ʌʊt] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈspaɪz] .
Send out shrewd and capable spies .
发送 出去 精明 和 有能力的 间谍 ：

派精明强干的探子，

[ˈɡoʊ][tuː; tə] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] .
Go to Flying Dragon Island to gather information .
去 到 飞行 龙 岛 到 收集 信息 ：

到飞龙岛去探访消息。

[ðə; ðɪ] [ˈskaʊt] [rɪˈtʊ:rnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] ；
The scout returned and reported ；
这 侦察 返回 和 据报道 ：

这个探子回来禀道：

" [ˌɛs etʃ ˈeɪ] - [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd]
" Sha Hongtian is leading troops to guard the area outside Flying Dragon Island
" 沙 - 是 领导 军队 到 警卫 这 区域 外部 飞行 龙 岛
[ˈsɪti] ． " **City** ． "
城市 ． "

“飞龙岛城外是沙鸿天带兵把守，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tərweɪ] [wʌz; wəz] [kənˈtroʊld] [baɪ][ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] ， [ðə; ðɪ][ˈædmərəl][ˈʌv; əv] ．
The waterway was controlled by Gao Tonghai , the admiral of Guyuan ．
这 水路 曾是 受控 经过 高 同海 ， 这 上将 的 固原 ．

水路是固原提督高通海。

[ðə; ðɪ] [truːps] [ˈkɜ:rəntli] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [frʌm; frəm] [juːu:] [ˈmaʊnt(ə)n]
The troops currently being sent from Yewu Mountain
这 军队 现在 存在 发送 从 耶乌 山

现有野吴山发来的人马，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈʌv; əv] - ．
They are the brothers of Wanmabades ．
他们 是 这 兄弟 的 - ．

是万马巴得斯弟兄，

[ðə; ðɪ][wɔ:r][hæz; həz][nɔ:t] [jet] [bɪˈɡʌn] ．
The war has not yet begun ．
这 战争 有 不是 然而 开始 ．

尚未开仗。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] ， [ðə; ðɪ] [ˈɡæɪsɪn] [kəˈmændər] [ˈʌv; əv] - ， - ， [sent]
Furthermore , the garrison commander of Yemachuan , Sanchuan Gaitianbao , sent
此外 ， 这 驻军 指挥官 的 - ， - ， 发送
[tru:ps] ．
troops ．
军队 ．

又有野马川镇守都督三川盖天保发来人马，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈɒŋ]
Join forces with Kim Gyeong - ryong
加入 力量 和 金 京 - 龙

与金景龙合兵一处，

[ˈni:ðər] [saɪd] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] ．
Neither side engaged in battle ．
两者都不 边 已订婚的 在 战斗 ．

两下也未开仗。

[kɹɪˈzæənθəməm; kɹɪˈsænθəməm] ['drægən]

Chrysanthemum Dragon
菊花 龙

菊天龙、

[ˈdʒuː] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l] .

Ju Tianhu took his subordinate general as an example .
朱 - 采取 他的 下属 一般的 作为 一个 例子 .

菊天虎把偏将、

[ðə; ðɪ] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi] [əˈlaɪnd] .

The teeth will be aligned .
这 牙齿 将要 是 对齐 .

牙将调齐，

[dʒəu] ['berlɪŋ] ['ɔːrdərd] [əˈnʌðər] [sɜːrtʃ] .

Zhou Bailing ordered another search .
周 奔保 订购 其他 搜索 .

周百灵吩咐再探，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [biːt] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ðɪ] [tent] .

Only then did they beat the drums and raise the tent .
仅有的 然后 做过 他们 打 这 鼓 和 增加 这 帐篷 .

这才击鼓升帐，

[ˈgæðər] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ,

Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,

聚集诸将，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['ʃiː] [biˈɑːoʊ] , [ðə; ðɪ] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒenhai] :

He said to Shi Biao , the Dragon King of Zhenhai :
他 说 到 史 彪 , 这 龙 国王 的 镇海 :

对镇海龙王施标说:”

[ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [koʊ,ɪnsɪˈdent(ə)l] .

This opportunity was quite coincidental .
这 机会 曾是 相当 巧合 .

这个机会甚巧，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [skaʊts] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .

We are just waiting for the scouts to report .
我们 是 只是 等待 为了 这 侦察兵 到 报告 .

只等探子来报，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [juːuː] ['maʊnt(ə)n] ,

If it is Yewu Mountain ,
如果 它 是 耶乌 山 ,

要是野吴山、

[ˈjeɪmə] ['rɪvər] [ænd; ənd] - [siː] ['klæft] .

Yema River and Gaotong Sea clashed .
耶玛 河 和 - 海 冲突 .

野马川与高通海交仗，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [tɒk] [ə; ei] ['diːtɔːr] [tuː; tə] [ædˈvæns] [əʊər; ɑːr] [truːps] .

At that time , we took a detour to advance our troops .
在 那 时间 , 我们 采取 一个 車輛改道 到 进步 我们的 军队 .

那时咱们绕道进兵，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθˈwest] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] ,

From the northwest of Flying Dragon Island ,
从 这 西北 的 飞行 龙 岛 ,

由飞龙岛西北，

[wɔːk] [θruː] [baɪˈjuːn] [striːm] ,
Walk through Baiyun Stream ,
走 通过 白云 溪流 ,

走白云涧，

[krɒːs] [ðə; ði] [plæŋk] [brɪdʒ] .
Cross the plank bridge .
叉 这 板 桥 .

搭木板桥过去，

[wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
We can seize Flying Dragon Island .
我们 能 抢占 飞行 龙 岛 .

可以抢夺飞龙岛。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈʃiː] [biˈɑːoʊ] . . .
Upon hearing this , Shi Biao : : :
之上 听力 这 , 史 彪 : . . .

“施标一听，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [aɪˈdiːə] .
That's a great idea .
那就是 一个 伟大的 主意 .

这个主意甚好。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [skaʊts] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Sure enough , the scouts came to report :
当然 足够的 , 这 侦察兵 来了 到 报告 :

果然探马来报：

" [wɑːnmə] [beɪd; bæd][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [kəˈmændər]
" **Wanma Bades is currently engaged in battle with Gao Tonghai , the commander**
" 万马 巴德斯 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 高 同海 , 这 指挥官

[ʌv; əv] . "
of Guyuan . "
的 固原 . "

“万马巴得斯正与固原提督高通海开仗。”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [splɪt] [ˈɪntuː] [fɔːr] [ɡruːps] .
Zhou Bailing immediately ordered the troops to split into four groups .
周 弁保 立即地 订购 这 军队 到 分裂 进入 四 团体 .

周百灵即吩咐兵分四路，

[ðə; ði][fɜːrst] [ruːt] [ɪz][fɔːr; fər] [ˈmɑːrkɪŋ] .
The first route is for marking .
这 第一的 路线 是 为了 标记 .

头一路就是施标。

[ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɑːn] - [rɪdʒ] .
The brigade arrived at Baiyunjian on Moyun Ridge .
这 旅 到达的 在 - 在 - 岭 .

大队到了摩云岭白云涧，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
Relying on the large number of people ,
依靠 在 这 大的 数字 的 人们 ,

依仗人多，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:r; ər] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
The trees on the mountain are readily available .
这 树木 在 这 山 是 容易 可用的 .
山上的树木现成，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ə'krɔ:s] [ɪ'mi:diətli] .
Build a bridge across immediately .
建造 一个 桥 穿过 立即地 .
立刻搭桥过去，

[æftər] ['pæsiŋ] [ðə; ði] [tu:] ['rɪdʒɪz] , [ju:l] [ri:tʃ] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
After passing the two ridges , you'll reach Flying Dragon Island .
后 通过 这 二 山脊 , 你会 抵达 飞行 龙 岛 .
绕过两道岭就是飞龙岛。

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
This city is more than ten miles in circumference .
这 城市 是 更多的 比 十 英里 在 圆周 .
这座城方圆有十余里，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .
城门紧闭，

[.aʊt'saɪd] , [ɛs etʃ 'e] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['erɪə] .
Outside , Sha Hongtian and his troops were guarding the area .
外部 , 沙 - 和 他的 军队 是 守护 这 区域 .
外面是沙鸿天带兵把守。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪdiŋ] [ti:m] ['raʊndɪd] [ðə; ði] [wʊdz] ,
As soon as the bidding team rounded the woods ,
作为 很快 作为 这 投标 团队 圆润 这 树林 ,
施标的大队刚一绕过树林，

['ga:diŋ] [ðə; ði] ['westərn] [aʊtpoʊst][wʌz; wəz][ɛs etʃ 'e] [wenlɔŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ɛs etʃ 'e]
Guarding the western outpost was Sha Wenlong , the eldest son of Sha
守护 这 西 前哨 曾是 沙 文龙 , 这 长子 儿子 的 沙
Hongtian .
在西边把守汛地的是沙鸿天的大殿下沙文龙，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [freɪ] [fɔ:rs] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a fresh force appeared .
突然 , 一个 新鲜的 力量 出现 .
忽见来了一队生力军，

[ə'pɑ:n][kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeɪ] ['ri:ələɪzd] [ðə; ði] [gru:p] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['dʒjəɪ'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Upon closer inspection , they realized the group was from Jiulong Mountain .
之上 更近 检查 , 他们 已实现 这 团体 曾是 从 九龙 山 .
一看是九龙山来的人马，

[wɪ'dəʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,
不容分说，

[hi;; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ænd] [θrʌst] .
He brandished his weapon and thrust .
他 挥舞 他的 武器 和 推力 .
他一摆兵刃就刺。

[ʃi:] [bi'ɑ:ʊ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪr] .
Shi Biao met the attack with his hook - and - sickle spear .
史 彪 遇见 这 攻击 和 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

施标用手中钩镰枪相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raʊndz] .
The two fought for three or four rounds .
这 二 战斗 为了 三 或者 四 回合 .

两个人大战了三四个照面。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['dræɡən]
Chrysanthemum Dragon
菊花 龙

菊天龙、

['dʒu:] - [ə'raɪvd] [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
Ju Tianhu arrived to provide backup .
朱 - 到达的 到 提供 备份 .

菊天虎赶来接应，

[ʃs etʃ 'e] [wɛnlɒŋ] ['ri:ələɪzd] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ] ['bædli] .
Sha Wenlong realized things were going badly .
沙 文龙 已实现 事物 是 去 糟糕 .

沙文龙一看事情不好，

[maɪ] [oʊn] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [fju:] [ænd; ənd][fɑ:r] [brɪ'twi:n] .
My own troops are few and far between .
我的 自己的 军队 是 很少 和 远的 之间 .

自己兵微将少，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

难以抵敌，

[hi;; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ti:m] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
He then led his team in a retreat .
他 然后 引领 他的 团队 在 一个 撤退 .

便带队往下败走。

[dʒʌst][æz; əz][ʃs etʃ 'e] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [step] [ˈfɔ:rwərd] [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] ,
Just as Sha Wenhua was about to step forward to provide backup ,
只是 作为 沙 - 曾是 关于 到 步 向前 到 提供 备份 ,

沙文虎刚要上前接应，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ræŋks][wɜ:r; wər] [dis'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [drɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [ʌv; əv][ʃs etʃ 'e] [wɛnlɒŋ] .
However , their ranks were disrupted by the defeated troops of Sha Wenlong .
然而 , 他们的 排名 是 中断 经过 这 战败 军队 的 沙 文龙 .

却被沙文龙的败兵冲乱了队伍。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [led][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ɪn][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
Zhou Bailing led the large group in a killing spree .
周 奔保 引领 这 大的 团体 在 一个 杀 狂欢 .

周百灵督着大队一杀，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['moʊmənts] ,
In less than two moments ,
在 较少的 比 二 时刻 ,

不到两个时刻，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kleɪmd] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
They then reclaimed Flying Dragon Island .
他们 然后 回收 飞行 龙 岛 .

便抢回飞龙岛，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɔ:rsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] .
The two forces joined forces .
这 二 力量 加入 力量 .

两下合兵，

[gʊʊ][tu:; tə] [əˈsɪst] - .
Go to assist Wanmabades .
去 到 协助 - .

前去协助万马巴得斯。

[dʒəu] [ˈberlɪŋ] [rɪˈkleɪmd] [ˈflaɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
Zhou Bailing reclaimed Flying Dragon Island .
周 弃保 回收 飞行 龙 岛 .

周百灵抢回飞龙岛，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ɑ:r; ə] [ˈoʊpənd]
Once the city gates are opened
一次 这 城市 大门 是 打开

将城门一开，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋz] [ˈfæməli] [ˈmembə] [wɜ:r; wə] [ʌnˈhɑ:ɹmd] ,
Seeing that Jin Jinglong's family members were unharmed ,
看到 那 斤 景龙的 家庭 成员 是 毫发无损 ,

见金景龙的家眷俱未损伤，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɡrænəri:z] [ænd; ənd] [ˈwɛəhaʊsɪz] [ˌɪnˈsaɪd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʌtʃt] .
The government granaries and warehouses inside remained untouched .
这 政府 粮仓 和 仓库 里面 剩余 未受触碰 .

里面府库粮仓一概没动，

[naʊ] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈsetld] .
Now everything is settled .
现在 一切 是 定居 .

这才安置好了，

[send] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ˈentrəns] .
Send people to guard the island entrance .
发送 人们 到 警卫 这 岛 入口 .

派人把守岛口。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈdʒu:] [wenˈhwa:] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
At this moment , Ju Wenhua also arrived .
在 这 片刻 , 朱 文化 还 到达的 .

此时菊文华也赶到了，

[dʒəu] [ˈberlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [maɪ] [ˈbrʌðə-z] [help] . . . "
" If it weren't for my brother's help . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 兄弟 帮助 . . . "

“若非兄长助我，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ˈpɔ:səbli] [rɪˈteɪk] [ˈflaɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] ?
How can we possibly retake Flying Dragon Island ?
如何 能 我们 可能 重拍 飞行 龙 岛 ?

焉能复夺飞龙岛？

[let] [ju: ˈes] [ˈkwɪkli] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [eɪd] [wɑ:nmə] [beɪd; bæd] .
Let us quickly join forces to aid Wanma Bades .
让 我们 迅速地 加入 力量 到 援助 万马 巴德斯 .

你我快合兵去助万马巴得斯，

[ɪnˈɡerɔ:dʒɪŋ] [ɪn][ˈkɑ:mbæt][wɪð; wɪθ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .

Engaging in combat with government troops .
引人入 胜 在 战 斗 和 政 府 军 队 .

跟官兵交战。”

[ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdər] [spaɪz] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n]
Immediately order spies to find out the outcome of the battle between
立即 地 命 令 间 谍 到 寻 找 出 去 这 结 果 的 这 战 斗 之 间

- [ænd; ənd] - .
Wanmabades and Gaotonghai .
- 和 - .

立刻吩咐探子去探万马巴得斯跟高通海的胜负如何？

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长 的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rts] :
The scout reports :
这 侦 察 报 告 :

探子回报：

" [ˈgɑʊ] [tʌŋhɑɪ] , [ðə; ði][ˈædmərəl][ʌv; əv] , [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] . "
" Gao Tonghai , the Admiral of Guyuan , achieved a great victory . "
" 高 同 海 , 这 上 将 的 固 原 , 已 达 成 一 个 伟 大 的 胜 利 . "

“固原提督高通海大获全胜，

- [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈæk(ə)n] .
Wanmabades was killed in action .
- 曾 是 被 杀 在 行 动 .

万马巴得斯阵亡，

[ðə; ði] - [ti:m] [ˈklæʃt] .
The Wanmabadari team clashed .
这 - 团 队 冲 突 .

万马巴得里督队交锋，

[ðə; ði] [mætʃ] [ɪz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match is undecided .
这 匹 配 是 未 决 定 .

未分胜负。”

[dʒəu] [ˈberlɪŋ] [ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdʒu:] [ti:ənlɔŋ] ,
Zhou Bailing quickly instructed Ju Tianlong ,
周 弃 保 迅 速 地 指 示 朱 天 龙 ,

周百灵赶紧吩咐菊天龙、

[ˈdʒu:] - [i:tʃ] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [freʃ] [tru:ps] .
Ju Tianhu each led three thousand fresh troops .
朱 - 每 个 引 领 三 千 新 鲜 的 军 队 .

菊天虎各带三千生力军，

[ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ʒenhɑɪ] , [ˈʃi:] [biˈɑ:ʊʊ] , [led][ðə; ði] [ti:m] [ðer; ðər] .
The Dragon King of Zhenhai , Shi Biao , led the team there .
这 龙 国 王 的 镇 海 , 史 彪 , 引 领 这 团 队 那 里 .

由镇海龙王施标督队前去，

[draɪv] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [koʊst] .
Drive Gaotonghai out of the west coast .
驾 驶 - 出 去 的 这 西 方 海 岸 .

将高通海赶出西海岸。

[tʃæŋ] - [ʌŋ; əŋ][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ]
Chang Qingzheng of the Great Han Dynasty was locked in a fierce battle with
张 - 的 这 伟大的 韩 王朝 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和
[wɑ:nmə] ['ba:drɪ] .
Wanma Badri .
万马 巴德里 .

大汉常清正与万马巴得里杀得难解难分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [blæst] [bu:md] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a cannon blast boomed from the hillside .
突然 , 一个 大炮 爆炸 蓬勃发展 从 这 山坡 .

忽听山坡上号炮惊天，

[ˈkaʊntləs] ['pi:p(ə)] [broʊk] [aʊt] [ʌŋ; əŋ] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] .
Countless people broke out of Flying Dragon Island .
无数 人们 打破 出去 的 飞行 龙 岛 .

无数人马闯出飞龙岛来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [,eɪtʃju:'ei] - [əd'vænsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [koʊst] , [ma:ɪ] [ju:'lɒŋ] ['brɛvli] [faɪts]
Chapter 320 : Hua Fengchun Advances to the West Coast , Ma Yulong Bravely Fights
章 - : 华 - 进展 到 这 西方 海岸 , 马 玉龙 勇敢地 战斗
[ðə; ði] ['enəmi]
the Enemy
这 敌人

第三二零回 花逢春进兵西海岸 马玉龙奋勇战敌人

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['kʌlkɒm] ['neɪv(ə)l] [kə'mænd] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] - .
Meanwhile , the Qualcomm naval command is engaged in battle with Wanmabadri .
同时 , 这 高通 海军 命令 是 已订婚的 在 战斗 和 - .

话说高通海督队正与万马巴得里交战，

[ˈsi:ɪŋ] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] ,
Seeing countless people emerge from Flying Dragon Island ,
看到 无数 人们 出现 从 飞行 龙 岛 ,
见飞龙岛闯出无数人马，

['flaɪɪŋ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgəz] [flæg] ,
Flying the Flying Tigers flag ,
飞行 这 飞行 老虎队 旗帜 ,

打着飞虎旗，

[ðə; ði] [kju:] [broʊk] [daʊn] [hɪr] .
The queue broke down here .
这 队列 打破 向下 这里 .

这里队伍一乱，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] [west] [koʊst] [wɪð; wɪθ][,es etʃ'e] - ['wɔ:ʃɪps] ['æftər][ðər; ðər] [dɪ'fi:t] .
They fled the west coast with Sha Hongtian's warships after their defeat .
他们 逃亡 这 西方 海岸 和 沙 - 军舰 后 他们的 击败 .

就同沙鸿天的兵船败出了西海岸。

[,ɛs etʃ 'e] - [led][ðə; ði] ['wɔ: rʃɪp] ,
Sha Hongtian led the warship ,
沙 - 引领 这 军舰 ,

沙鸿天带着战船，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['æŋkə] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
It is anchored on the south bank .
它 是 锚定 在 这 南 银行 .

扎在南岸。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhou Bailing was overjoyed .
周 弃保 曾是 欣喜若狂 .

周百灵心中甚为喜悦，

[li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Lead troops to defend Flying Dragon Island .
带领 军队 到 保卫 飞行 龙 岛 .

带兵防守飞龙岛。

[æ; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['gəʊ] [tʌŋhaɪ] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ][kæmp] .
At this time , Gao Tonghai led his generals back to the government army camp .
在 这 时间 , 高 同海 引领 他的 将军们 后退 到 这 政府 军队 营 .

此时高通海便带着诸将回归官军营。

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz]
Since that day on the battlefield between the two armies
自从 那 天 在 这 战场 之间 这 二 军队

自那日两军阵前，

['mɪstər] . ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['kæptʃərd] [dʒɪŋ] .
Mr . Zhang Wencai captured Jin Jinghu .
先生 . 张 - 捕获 斤 镜湖 .

张文彩先生擒了金景虎、

[dʒɪŋ] - ,
Jin Jingbao ,
斤 - ,

金景豹，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['pɛŋ] - ,
According to Peng Zhongtang ,
根据 到 彭 - ,

依着彭中堂、

['dʒen(ə)rəl] ['kɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军，

[ðeɪ] [wɜ: r; wə] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] .
They were about to kill the two people .
他们 是 关于 到 杀 这 二 人们 .

就要把两个人杀了。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][bɔ:rd] :
Ma Yulong reported back to the lord :
马 玉龙 据报道 后退 到 这 主 :

马玉龙过去回禀大人：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ] . "
" There's no need to kill them both . "
" 有 不 需要 到 杀 他们 两个都 : "

“不必杀他两个，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['juːsf(ə)] [tuː; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] . "

" **It will be very useful to keep it** . "

" 它 将要 是 非常 有用 到 保持 它 . "

留着大有用处。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

" [dɪ'teɪn] [ðem; ðəm] [bəuθ] [fɜːrst] . "

" **Detain them both first** . "

" 扣留 他们 两个都 第一的 . "

把他两人先押起来。”

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,

在 这 天 ,

这天，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [laɪnd] [ʌp] ,

Ma Yulong lined up ,

马 玉龙 衬里 向上 ,

马玉龙列队，

[kɔ:l] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['ænsə] .

Call Jin Jinglong out to answer .

称呼 斤 景龙 出去 到 回答 .

叫金景龙出来答话。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] ['hɔːrsbæk] .

Jin Jinglong rode out on horseback .

斤 景龙 骑 出去 在 马背 .

金景龙骑马出来，

[fɪld] [wɪð; wɪθ] ['æŋgə] ,

Filled with anger ,

已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [mɑː] [juː'lɒŋ] ! "

" **Ma Yulong** ! "

" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [bəuθ] [ʌv; əv] [maɪ] ['brʌðəz] .

You have captured both of my brothers .

你 有 捕获 两个都 的 我的 兄弟 .

我两个兄弟俱被你拿获，

[tə'deɪ] [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [huː] [sə'vaɪvz] [ænd; ənd] [huː] ['perɪʃɪz] .

Today we must decide who survives and who perishes .

今天 我们 必须 决定 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .

今天你我要分个强存弱死。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju;; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 :

“我与你素无冤仇，

[ju;; jʊ][mʌst; məst][bi;; bi][ə'dæptəb(ə)] [tu;; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] [taɪmz] .
You must be adaptable to changing times .
你 必须 是 适应性强 到 变化 时代 :

你要知时达变，

[teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] ['kwɪkli] [wɪð'drɔ:] [jʊr; jər] [tru:ps] .
Take this opportunity to quickly withdraw your troops .
拿 这 机会 到 迅速地 提取 你的 军队 :

趁此急速收兵，

[send] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [aʊt] .
Send Zhou Bailing out .
发送 周 弃保 出去 :

把周百灵送出来。

[ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [haɪd] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
You need to hide Zhou Bailing .
你 需要 到 隐藏 周 弃保 :

你要隐藏周百灵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] ['fætərd] ['drægən] ['aɪlənd] .
At that time , I shattered Dragon Island .
在 那 时间 , 我 破碎 龙 岛 :

那时我把飞龙岛打破，

[wi:l] ['kæptʃər] [ju;; jʊ] [ɔ:l] .
We'll capture you all .
出色地 捕获 你 全部 :

把你等拿住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [tɔ:rn] [tu;; tə] ['pi:sɪz] .
They were all torn to pieces .
他们 是 全部 撕裂 到 件 :

全都碎尸万段。

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] [mɔ:r] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 :

还有一节，

[ɪf] [ju;; jʊ] [ɔ:fər] [ʌp] [dʒəu] ['beɪlɪŋ]
If you offer up Zhou Bailing
如果 你 提供 向上 周 弃保

你若献出周百灵，

[aɪ] [ðen] [rɪ'li:st] [jʊr; jər] ['brʌðər] .
I then released your brother .
我 然后 发布 你的 兄弟 :

我便把你兄弟放了回去。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz][maɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] .
Zhou Bailing is my sworn brother .
周 弃保 是 我的 宣誓 兄弟 .

周百灵是我的拜兄，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːst] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd]
I have lost Flying Dragon Island
我 有 丢失的 飞行 龙 岛

我既把飞龙岛失守，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈfaɪtɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Fighting Ma Yulong
斗争 马 玉龙

跟马玉龙交战，

[ðə; ðɪ] [ɡeɪm] [ɪz] [stiɪ] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 .

未分胜负，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ðeɪ] [iːtʃ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
As night fell , they each withdrew their troops .
作为 夜晚 跌倒 , 他们 每个 退出 他们的 军队 .

天晚各自收兵。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] [ðæt] [deɪ] .
Jin Jinglong was feeling troubled that day .
斤 景龙 曾是 感觉 麻烦 那 天 .

这天金景龙正在愁闷，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探子来报：

" [ˈkɜːrəntli] , [gaɪ] [ˈtiːən,bəʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv] - . "
" Currently , Gai Tianbao is the Governor of the Three Rivers of Yemachuan . "
" 现在 , 盖伊 天宝 是 这 州长 的 这 三 河流 的 - . "

“现有野马川三川都督盖天保，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
They arrived with their troops .
他们 到达的 和 他们的 军队 .

带兵马来到。”

[gaɪ] [ˈtiːən,bəʊ] [met] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ,
Gai Tianbao met Jin Jinglong ,
盖伊 天宝 遇见 斤 景龙 ,

盖天保见到金景龙，

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [əˈbəʊt] [ðə; ðɪ][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər] .
First , let's talk about the temperature .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 这 温度 .

先叙寒温，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ə'baʊt] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Then he asked about military affairs .
然后 他 问 关于 军队 事务 。

然后就问军旅之事。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði][pæst] [r'vents] .
Jin Jinglong recounted the past events .
斤 景龙 叙述 这 过去的 活动 。

金景龙把已往之事，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðɪs] [tuː; tə] - .
He then recounted this to Gaitianbao .
他 然后 叙述 这 到 - 。

如此如彼向盖天保述说一遍。

[gaɪ] ['tiːənˌbaʊ] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
Gai Tianbao was so angry that he slammed his fist on the table and shouted .
盖伊 天宝 曾是 所以 生气的 那 他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 。

盖天保气得拍案大嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" ['brʌðər] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Brother , please rest assured . "
" 兄弟 , 请 休息 保证 。”

“兄长请放心，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
My brother has brought his troops .
我的 兄弟 有 带来 他的 军队 。

小弟带兵前来，

[aɪ] [ˌɡærən'tiː] [ðeɪl] [waɪp] [aʊt][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] , ['liːvɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][wʌŋ] [ə'lɑɪv] .
I guarantee they'll wipe out the government troops , leaving not a single one alive .
我 保证 他们会 擦拭 出去 这 政府 军队 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 。

管保把官军营杀个片甲不回，

" [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] ['dræɡən] ['aɪlənd][fɔːr; fər][maɪ] ['brʌðər] . "
" To reclaim Dragon Island for my brother . "
" 到 回收 龙 岛 为了 我的 兄弟 。”

给兄长夺回飞龙岛。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][set] [aʊt][æt; ət] [dɑːn] .
The troops were about to set out at dawn .
这 军队 是 关于 到 放 出去 在 黎明 。

这天正要亮队开兵，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 。

忽有探子来报：

" [ðə; ði] [wɑːnmə] [beɪd; bæd] ['brʌðərz] [ʌv; əv] [juːuː] ['maʊnt(ə)n] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] . "
" The Wanma Bades brothers of Yewu Mountain are currently living there . "
" 这 万马 巴德斯 兄弟 的 耶乌 山 是 现在 活的 那里 。”

“现有野吴山的万马巴得斯兄弟，

[kə'mændɪŋ] ['oʊvər] - , - [truːps] ,
Commanding over 40 , 000 troops ,
指挥 超过 - , - 军队 ,

统带四万余人马，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [b:ntʃ] [ə; eɪ] ['væliənt] [ə'tæk] .
He led his troops to Flying Dragon Island and launched a valiant attack .
他 引领 他的 军队 到 飞行 龙 岛 和 发射 一个 英勇 攻击 .
率众至飞龙岛奋勇攻杀。”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈɔ:rdərd] [ə'nʌðər] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] .
Jin Jinglong ordered another investigation .
斤 景龙 订购 其他 调查 .
金景龙吩咐再探，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想:

" [ɪf] [wi:; wi] [wɪn] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'kleɪm] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] . "
" If we win , we should seize the opportunity to reclaim Flying Dragon Island . "
" 如果 我们 赢 , 我们 应该 抢占 这 机会 到 回收 飞行 龙 岛 . "
“如胜了便趁势去抢回飞龙岛，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'fi:tɪd] , [goʊ] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
If they are defeated , go and provide backup .
如果 他们 是 战败 , 去 和 提供 备份 .
如败了就前去接应，

[ðɪs] [ɪz] ['faɪnəli] [ə; eɪ] [gest] ['soʊldʒər] [wi:v] [ɪn'vaɪtɪd] .
This is finally a guest soldier we've invited .
这 是 最后 一个 客人 士兵 我们已经 受邀 .
这总算是请来的客兵。”

['æftər][ðə; ði] [skaʊts] [left] ,
After the scouts left ,
后 这 侦察兵 左边 ,
探马走后，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪ'mi:diətli] ['mʌstəd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Jin Jinglong immediately mustered the troops .
斤 景龙 立即地 集结 这 军队 .
金景龙立刻把队伍点齐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,
刚要动身，

[ə'nʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Another scout came to report :
其他 侦察 来了 到 报告 :
又有探马来报：

" [ɪts] [ˌʌn'kleɪr] [wɪtʃ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [haɪrd] . "
" It's unclear which mountain stronghold Zhou Bailing has hired . "
" 它是 不清楚 哪个 山 据点 周 弃保 有 雇用 . "
“现有周百灵不知请来哪家山寨的人马，

" [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:zd] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] . "
" We have already seized Flying Dragon Island . "
" 我们 有 已经 查获 飞行 龙 岛 . "
已把飞龙岛夺了过来。”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['kwɪkli] [ə'semb(ə)] .
Jin Jinglong ordered the troops to quickly assemble .
斤 景龙 订购 这 军队 到 迅速地 集合 .
金景龙吩咐赶紧齐队，

[ˈwelkəmɪŋ] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ]
Welcoming Zhou Bailing
欢迎 周 弃保

迎接周百灵、

[ˈdʒu:] [wenˈhwa:] ,
Ju Wenhua ,
朱 文化 ,

菊文华、

- ,
Wanmabadri ,
- ,

万马巴得里，

[send] [spaɪz] [əˈgen] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wer] [ˈgao] [tʌŋhai] [hæz; həz] [fled] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Send spies again to find out where Gao Tonghai has fled and set up camp .
发送 间谍 再次 到 寻找 出去 在哪里 高 同海 有 逃亡 和 放 向上 营 .

再派探子去探高通海败至何处扎营？

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Zhou Bailing was seen sitting in a small boat .
周 弃保 曾是 已见 坐着 在 一个 小的 船 .

只见周百灵坐着一只小船，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒu:] [wenˈhwa:] .
They arrived together with Ju Wenhua .
他们 到达的 一起 和 朱 文化 .

同菊文华一起来到。

[kɪm] [ˈkɪŋ] - [rɪˈɒŋ] ,
Kim Kyung - ryong ,
金 京 - 龙 ,

金景龙、

[gaɪ] [ˈtiːəŋ,baʊ] [led] [ðə; ðɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [ˈpaːrtɪ] .
Gai Tianbao led the welcoming party .
盖伊 天宝 引领 这 欢迎 派对 .

盖天保带队迎接。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] :
Zhou Bailing said as soon as she saw him :
周 弃保 说 作为 很快 作为 她 锯 他 :

周百灵一见就说：

" [ˈbrʌðər] [dʒɪn] ! "
" Brother Jin ! "
" 兄弟 斤 ! "

“金贤弟！

[saɪns] [ðə; ðɪ] [deɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] . . .
Since the day I heard that Flying Dragon Island had fallen . . .
自从 这 天 我 听到 那 飞行 龙 岛 有 倒下 . . .

自那日听说飞龙岛失守，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I didn't come back to discuss it with you .
我 没有 来 后退 到 讨论 它 和 你 .

我也没回来跟你商量，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [truːps] [frʌm; frəm] ['veriəs] [riːdʒənz] .
He then went to invite troops from various regions .
他 然后 去 到 邀请 军队 从 各种各样的 地区 :

便去约请各路兵马，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [hæz; həz] [bɪn] [riː'kæptʃəd] .
Flying Dragon Island has been recaptured .
飞行 龙 岛 有 到过 重新捕获 :

已将飞龙岛夺回，

[maɪ] ['brʌðəz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [ʌn'hɑːrmd] .
My brother's family was unharmed .
我的 兄弟 家庭 曾是 毫发无损 :

贤弟的家口并未损伤，

[ɔːl] [ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['grænəriːz] [ænd; ənd] ['grænəriːz] [ri'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
All the prefectural granaries and granaries remained untouched .
全部 这 县 粮仓 和 粮仓 剩余 未受触碰 :

所有府库仓廩一概未动。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [fiːl] [ri'liːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 :

这才放心，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :

彼此行礼。

[ˈdʒuː] [wen'hwaː] [sed] :
Ju Wenhua said :
朱 文化 说 :

菊文华说：

[aɪ] [wɪl] [miːt] [maː] [juː'lɒŋ] [tə'mɑːroʊ] .
I will meet Ma Yulong tomorrow .
我 将要 见面 马 玉龙 明天 :

“明天我会会这个马玉龙，

[lets] [siː] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈpɜːrs(ə)n] [hiː; hi] [ɪz] .
Let's see what kind of person he is .
我们来吧 看 什么 种类 的 人 他 是 :

看他是何如人也？ ”

[æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋz] [kæmp] .
They took their seats in Jin Jinglong's camp .
他们 采取 他们的 座位 在 斤 景龙的 营 :

来到金景龙营中落座。

[hæf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kæmp] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɑːn] [ðə; ði] [draɪ] [bæŋk] .
Half of his camp was stationed on the dry bank .
一半 的 他的 营 曾是 驻 在 这 干燥 银行 :

他这营一半扎在旱岸，

[hæf][ʌv; əv][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [kæmp] .

Half of it was a naval camp .
一半 的 它 曾是 一个 海军 营 .

一半却是水师营，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈlʊʊkətɪd] [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [si:] .

It is located right next to the sea .
它 是 位于 正确的 下一个 到 这 海 .

紧临海水。

[wen] [ˈevriwʌn] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

When everyone started talking ,
什么时候 每个人 开始 说 ,

众人一谈说，

[kɪm] [gjeŋ] - [rɪˈbŋ] [ðen] [æskt] - :

Kim Gyeong - ryong then asked Wanmabadri :
金 京 - 龙 然后 问 - :

金景龙就问万马巴得里说：

" [waɪ] [ˈhæznt] [maɪ][ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] [əˈraɪvd] [jet] ? "

" Why hasn't my older brother arrived yet ? "
" 为什么 还没有 我的 老 兄弟 到达的 然而 ? "

“大哥怎么还没来？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [mɔ:ɹ] [tu:; tə] [kʌm] ?

Could it be that there's more to come ?
可以 它 是 那 有 更多的 到 来 ?

莫非还在后面。”

- [sed] :

Wanmabadri said :
- 说 :

万马巴得里说：

" [maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] . "

" My elder brother has already been killed in action . "
" 我的 长老 兄弟 有 已经 到过 被杀 在 行动 . "

“我大哥业已阵亡了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]

Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

唉了一声说：

" [hu:] [kɪld] [hɪm; ɪm][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] ? "

" Who killed him is unknown ? "
" WHO 被杀 他 是 未知 ? "

“不知被何人所杀？ ”

- [sed] :

Wanmabadri said :
- 说 :

万马巴得里说：

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ,

I heard that ,
我 听到 那 ,

“我听说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɜːrli] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [huː] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
He was a burly , dark - skinned man who wielded a gun .
他 曾是 一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 WHO 挥舞 一个 枪 .
是个使枪的黑脸大汉，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [jet] .
I don't know his name yet .
我 不 知道 他的 姓名 然而 .
还不知道名姓，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
I have to find this person .
我 有 到 寻找 这 人 .
我总要找到这个人，

" [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] . "
" Avenge my brother . "
" 报仇 我的 兄弟 . "
替我兄长报仇。”

[kɪm] ['kjuŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :
金景龙说：

" [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [ðə; ðɪ] ['ɡʌvənmənt] [truːps] [tə'mɔːroʊ] . "
" We will fight the government troops tomorrow . "
" 我们 将要 斗争 这 政府 军队 明天 . "
“明天跟官军开战，

[send] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ,
Send Zhou Bailing ,
发送 周 弃保 ,
派周百灵、

[gaɪ] - [led][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɡɑːrd] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Gai Tianxiong led his men to guard Flying Dragon Island .
盖伊 - 引领 他的 男人 到 警卫 飞行 龙 岛 .
盖天雄带本队人马去把守飞龙岛，

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [tiːənlɔŋ] ,
Chrysanthemum Tianlong ,
菊花 天龙 ,
将菊天龙、

['dʒuː] - [wʌz; wəz] ['treɪdɪd] .
Ju Tianhu was traded .
朱 - 曾是 交易 .
菊天虎换来。”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [θɔːt] [ðə; ðɪ][aɪ'diːə][wʌz; wəz] ['eksələnt] .
Zhou Bailing thought the idea was excellent .
周 弃保 想法 这 主意 曾是 出色的 .
周百灵一听这个主意甚好，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊt] [bæk] [tuː; tə] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər]
They took a boat back to Flying Dragon Island overnight to exchange for
他们 采取 一个 船 后退 到 飞行 龙 岛 过夜 到 交换 为了
[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['hev(ə)nli] ['dræɡən] .
Chrysanthemum Heavenly Dragon .
菊花 天上 龙 .
连夜坐船回飞龙岛去换菊天龙。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'semb(ə)] ,
The next morning , just as they were about to assemble ,
这 下一个 早晨 , 只是 作为 他们 是 关于 到 集合 ,
次日早晨刚要齐队，

[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报：

“ [ˈdʒi:ən] - [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [blæk] [wɪnd] ['aɪlənd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hʌndrəd] [ʃɪps] . ”
“ Jian Shoutong arrived from Black Wind Island with five hundred ships . ”
“ 建 - 到达的 从 黑色的 风 岛 和 五 百 船舶 . ”
“简寿童由黑风岛带着五百只船来到。”

[kɪm] ['kʲʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
Kim Kyung - ryong gave the order to invite him .
金 京 - 龙 给予 这 命令 到 邀请 他 .
金景龙吩咐有请。

[ˈæftər][dʒəu] - [plʌ:t] [feɪld] , [ˈdʒi:ən] -
After Zhou Bailing's plot failed , Jian Shoutong
后 周 - 阴谋 失败的 , 建 -
简寿童自周百灵事败之后，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [blæk] [wɪnd] ['aɪlənd] [tu;; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] ; [ðə; ði] ['aɪləndz] ['oʊnəz]
He went to Black Wind Island to meet a close friend ; the island's owner's
他 去 到 黑色的 风 岛 到 见面 一个 关闭 朋友 ; 这 岛屿 所有者的
[ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][,eɪtʃju:'ei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
surname was Hua and his given name was Fengchun .
姓 曾是 华 和 他的 给定 姓名 曾是 - .
就去奔黑风岛一个知己的朋友那岛主姓花名逢春，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [si:] - ['stɜ:rnɪŋ] ['sɪlvər] ['dræɡən] ,
Nicknamed the Sea - Stirring Silver Dragon ,
绰号 这 海 - 搅拌 银 龙 ,
外号人称闹海银龙，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [ma:] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [ʌv; əv]
He was a general under Ma De'an , the Heavenly King of the Fifth Route of
他 曾是 一个 一般的 在下面 马 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线 的
[ðə; ði] [west] .
the West .
这 西方 .
乃是西五路天王马得安手下的一员大将，

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] - [ˈeɪpt] ['hænd(ə)] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['ɪziə] [tu;; tə] [ju:z][ðə; ði] [ˈʌv(ə)] .
The crescent - shaped handle makes it easier to use the shovel .
这 新月 - 形状 处理 制作 它 更轻松 到 使用 这 铲 .
手使月牙方便铲，

[ðə; ði] [wɒlf] - [tu:θ] [sɔ:rd] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The wolf - tooth sword used in the water .
这 狼 - 齿 剑 用过的 在 这 水 .
水里使的狼牙剑。

[ˈdʒi:ən] - [ænd; ənd][hi;; hi][wɜ:r; wə] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
Jian Shoutong and he were sworn brothers .
建 - 和 他 是 宣誓 兄弟 .
简寿童跟他是磕头兄弟，

[hiː; hi][hæd; həd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:tər] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had three thousand water ghost soldiers under his command .
他 有 三 千 水 鬼 士兵 在下面 他的 命令 .

他手下有三千水鬼兵，

[bəʊθ] [wɜ:r; wər] ['vetərənz] [ʌv; əv]['neɪv(ə)l] ['wɔ:rfer] .
Both were veterans of naval warfare .
两个都 是 退伍军人 的 海军 战争 .

都久经水战，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
It can stay in the water for several days .
它 能 停留 在 这 水 为了 一些 天 .

能在水里呆几天。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊʊ][faɪv] ['hʌndrəd] ['ɡʌnbɒʊt] .
There are also five hundred gunboats .
那里 是 还 五 百 炮艇 .

还有五百只炮船，

[ðə; ði]['wɔ:tər] ['kænənz] [ɪn][ðə; ði]['eksərsaɪz]
The water cannons in the exercise
这 水 大炮 在 这 锻炼

操演的水炮，

[hiː; hi] [juːst] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪn'dʒiːniəs] ['westərn] ['meθədz] .
He used all of these ingenious Western methods .
他 用过的 全部 的 这些 巧妙 西 方法 .

都是他按西洋的妙法，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [oʊn] [aɪ'diːə] .
It was my own idea .
它 曾是 我的 自己的 主意 .

自己出的主意。

[wen] ['dʒiːən] - [toʊld][hɪm; ɪm] ,
When Jian Shoutong told him ,
什么时候 建 - 讲述 他 ,

简寿童跟他一说，

[,eɪtʃjuː'eɪ] - [wʌz; wəz] ['veri] [rɪ'ʌktənt] [tuː; tə] [help] .
Hua Fengchun was very reluctant to help .
华 - 曾是 非常 不情愿的 到 帮助 .

花逢春很不愿意来帮助。

['leɪtər] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪ'ɒŋ] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt]
Later , upon hearing that Kim Gyeong - ryong was fighting against the government
之后 , 之上 听力 那 金 京 - 龙 曾是 斗争 反对 这 政府
[tru:ps] . . .
troops : . . .
军队 : . . .

后来听到金景龙跟官军交兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [tru:ps] .
They were utterly defeated by the government troops .
他们 是 完全地 战败 经过 这 政府 军队 .

被官军杀得大败，

['hævɪŋ] [noʊ] [wei] [aʊt]
Having no way out
拥有 不 方式 出去

走投无路，

[ˈdʒiːən] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Jian Shoutong was very anxious .
建 - 曾是 非常 焦虑的 .

简寿童甚为着急，

[ðei] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [ˈkwɪkli] .
They pleaded with him to send reinforcements quickly .
他们 恳求 和 他 到 发送 增援部队 迅速地 .

苦苦求他快发救兵，

[ˈflaʊərz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] .
Flowers bloom in spring out of necessity .
花朵 盛开 在 春天 出去 的 必要性 .

花逢春不得已而为之，

[ðæts] [waɪ] [ðei] [ˈməʊbilaɪzd] - , - [truːps] .
That's why they mobilized 50 , 000 troops .
那就是 为什么 他们 动员起来 - , - 军队 .

这才调了五万兵，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːʃɪps]
Five hundred warships
五 百 军舰

五百只战船，

[maː] - [rɪˈplaɪd] .
Ma De'an replied .
马 - 回复 .

回明了马得安，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading two generals ,
领导 二 将军们 ,

带领两员大将，

[ðei] [keɪm] [tuː; tə] [help] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
They came to help Jin Jinglong fight against the government troops .
他们 来了 到 帮助 斤 景龙 斗争 反对 这 政府 军队 .

来帮助金景龙跟官军营开仗。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tiːm] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
That day , the inspection team arrived at the west coast .
那 天 , 这 检查 团队 到达的 在 这 西方 海岸 .

这天督队到了西海岸，

[kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪˈbɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
Kim Gyeong - ryong had already received the news .
金 京 - 龙 有 已经 已收到 这 消息 .

金景龙早已得信，

[ðei] [laɪnd] [ʌp][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
They lined up to welcome them in .
他们 衬里 向上 到 欢迎 他们 在 .

摆队迎接进来。

[kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈbɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ˈbrʌðə] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 。

你来得甚好，

[aɪm][ɪn][ˈdaɪər] [ni:d] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] [raɪt] [naʊ] .
I'm in dire need of manpower right now .
我是 在 可怕的 需要 的 人手 正确的 现在 。

我这里正在用人之际，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] !
Today we will fight a decisive battle with the government troops !
今天 我们 将要 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 政府 军队 ！

今天要跟官军营决一死战！ ”

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ˈdʒi:ən]
After everyone had finished paying their respects to Jian
后 每个人 有 完成的 付费 他们的 尊重 到 建

Shoutong ,

众人跟简寿童行礼已毕，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ðen] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [fʊl] [fɔ:rs] .
Jin Jinglong then managed to gather the troops in full force .
斤 景龙 然后 管理 到 收集 这 军队 在 满的 力量 。

金景龙这才把队伍调齐，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ，

旗幡招展，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [wʌnz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
To show off one's power and prestige .
到 展示 离开 一个人的 力量 和 声望 。

耀武扬威。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ，

此时，

[ˈpen] - [ænd; ənd][mə:] [ju:ˈlɒŋ] [ɑ:r; ər] [dɪˈskʌsɪŋ] . . .
Peng Zhongtang and Ma Yulong are discussing . . .
彭 - 和 马 玉龙 是 讨论 . . .

彭中堂与马玉龙正在商议，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪˈfi:t] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈɒŋ] .
They must defeat Kim Gyeong - ryong .
他们 必须 击败 金 京 - 龙 。

必得战败了金景龙，

[hænd][ˈoʊvər][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
Hand over Zhou Bailing .
手 超过 周 弃保 。

交出周百灵，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [bi:; bi][ˈbrʊʊkən] .
Only then can the Wooden Sheep Formation be broken .
仅有的 然后 能 这 木制的 羊 形成 是 破碎的 。

才能破那木羊阵。

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [sed] :
The Grand Secretary said :
这 盛大 秘书 说 :

中堂大人说:

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈgəʊ] [tʌŋhai] [keɪm] [tu; tə] [rɪˈpɔ:rt] . . . "
" Just now , Gao Tonghai came to report . . . "
" 只是 现在 , 高 同海 来了 到 报告 . . . "

“方才高通海来禀报，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] ['dʒjə'ljɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
It is said that Zhou Bailing invited the people from Jiulong Mountain .
它 是 说 那 周 弃保 受邀 这 人们 从 九龙 山 .

说周百灵约请九龙山的人马，

[si:z] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd]
Seize Flying Dragon Island
抢占 飞行 龙 岛

抢去飞龙岛，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ji; ji] [wʊʃən] ,
Jin Jinglong then invited Ye Wushan ,
斤 景龙 然后 受邀 叶 巫山 ,

金景龙又约来了野吴山、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] -
The troops of Yemachuan
这 军队 的 -

野马川的兵马，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lsoʊ] ['wɔ:ʃɪps] [frʌm; frəm] - ['aɪlənd] .
There are also warships from Blackwind Island .
那里 是 还 军舰 从 - 岛 .

还有黑风岛的兵船，

[ðə; ði] [ˈbəndɪts] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌŋ] [pleɪs] .
The bandits joined forces in one place .
这 强盗 加入 力量 在 一 地方 .

贼人合兵一处，

[təˈdeɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Today our army must find a way to meet the enemy .
今天 我们的 军队 必须 寻找 一个 方式 到 见面 这 敌人 .

今天我军要设法迎敌。”

[mɑ:] [ju:ˈlɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ɪˈmi:diətli] [kənˈvi:n] [wɪð; wɪθ] [su:] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] ['nɪŋˈʃɑ:] ,
Immediately convene with Xu Sheng , the General Commander of Ningxia ,
立即地 召开 和 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 ,

立刻会同宁夏总镇徐胜，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhoʊst] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈwɔrɪrz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] ,
Leading a host of heroes and warriors , young and old ,
领导 一个 主持人 的 英雄 和 战士 , 年轻的 和 老的 ,

带领众家老少英雄战将，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ˈrouz; 'raʊz] .
They lined up in rows .
他们 衬里 向上 在 行 .

列开了队伍。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
The bandit group came from the west .
这 土匪 团体 来了 从 这 西方 .

贼队由西边而来，

[bəuθ] [saɪdz] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪʃənz] .
Both sides set up their respective positions .
两个都 侧面 放 向上 他们的 各自 职位 .

两边把队伍各自扎住。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [naʊ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ˈɑ:rmɪ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Jin Jinglong now has a formidable army under his command .
斤 景龙 现在 有 一个 强大 军队 在下面 他的 命令 .

金景龙今天手下有了雄兵猛将，

[hi; hi] ['streɪtnd] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
He straightened the hook - and - sickle spear .
他 拉直 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

他把钩镰枪一顺，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pɑ:r'tɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They specifically requested that Ma Yulong participate in the battle .
他们 具体来说 请求 那 马 玉龙 参加 在 这 战斗 .

指名要马玉龙出战。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Ma Yulong summoned all the generals .
马 玉龙 被召唤 全部 这 将军们 .

马玉龙把诸将点齐，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] .
A general emerged from the bandit group .
一个 一般的 出现 从 这 土匪 团体 .

只见贼队中出来一员大将，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [væst] [si:] [hu:] [bɪ'stəu] [hɪz; ɪz] [ˈbænər] .
It was the Dragon King of the Vast Sea who bestowed his banner .
它 曾是 这 龙 国王 的 这 广阔的 海 WHO 授予 他的 横幅 .

正是阔海龙王施标，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [tu;; tə][ˈbæt(ə)] .
They came to challenge the two armies to battle .
他们 来了 到 挑战 这 二 军队 到 战斗 .

来在两军阵前讨战。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [plænd] [tu;; tə][goʊ] [aʊt] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Ma Yulong planned to go out in person .
马 玉龙 计划 到 去 出去 在 人 .

马玉龙打算亲身出去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Suddenly someone shouted from the side :
突然 某人 喊叫 从 这 边 :

忽听旁边有人喊说：

" [maɪ][bɜ:rd] , [pli:z] [kɑ:m][jɔr; jər][ˈfjɔri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“大人暂息雷霆之怒，

[pli:z] [fər'grɪv] [ðɪs] [ʌn'nəʊn] ['nəʊbə:di] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 .

谅此无名小辈，

[waɪ] [mʌst; məst][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][gəʊ] ?
Why must an adult go ?
为什么 必须 一个 成人 去 ?

何必大人前去，

" [let] [em 'i:][gəʊ][get] [hɪm; ɪm] ! "
" Let me go get him ! "
" 让 我 去 得到 他 ! "

待我去拿他！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðə] , ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] .
It was his sworn brother , Deng Feixiong .
它 曾是 他的 宣誓 兄弟 , 邓 飞雄 .

乃是他拜兄邓飞雄，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['treʒə] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the red - haired treasure sword in his hand .
他 摇摆 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 在 他的 手 .

把手中红毛宝刀一顺，

[hi:; hi] [dæft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
He dashed out of the team .
他 虚线 出去 的 这 团队 .

蹿出队外，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [θi:f] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“贼辈，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[stɛrt] [jɔr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[ʃi:] - [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:rneɪm]
Shi Biaotong's name and surname
史 - 姓名 和 姓

施标通上名姓，

[ðə; ði] [θri:] - ['sek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'strækt] [ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] [ænd; ənd]
The three - section hook - and - sickle spear is used to distract the target and
这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 是 用过的 到 转移 这 目标 和
[stæb] .
stab .
刺 .

摆三截钩镰枪分心就刺。

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [flæft] ,
Deng Feixiong flashed ,
邓 飞雄 闪光灯 ,

邓飞雄一闪，

[hi:; hi] [met] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [red] - ['herd] [naɪf] .
He met it with a red - haired knife .
他 遇见 它 和 一个 红色的 - 头发 刀 .

用红毛刀一迎，

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] ['θi:fs] ['wepən] [ɪn] [hæf] .
The plan was to cut the thief's weapon in half .
这 计划 曾是 到 切 这 小偷的 武器 在 一半 .

打算要把贼人的兵刃削断，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['ʃi:] [bɪ'ɑ:ʊʊ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] [ə; eɪ] ['si:znd] ['vetərən] ?
Who would have thought that Shi Biao was also a seasoned veteran ?
WHO 会 有 想法 那 史 彪 曾是 还 一个 经验丰富的 老将 ?

焉想到施标也是久经大敌，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [wɪð'dru:] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
They hastily withdrew the hook - and - sickle spear .
他们 草草 退出 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

急把钩镰枪撤回，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pæst] [i:tʃ] ['ʌðər] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面，

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] ['bændɪts] [θri:] - ['sek(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl]
Deng Feixiong finally managed to cut the bandit's three - section hook - and - sickle
邓 飞雄 最后 管理 到 切 这 强盗的 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀
[spɪr] [ɪn] [hæf] .
spear in half .
矛 在 一半 .

邓飞雄终于把贼人的三截钩镰枪削断，

['ʃi:] [bɪ'ɑ:ʊʊ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Shi Biao was terrified .
史 彪 曾是 恐惧 .

把施标吓得胆战心惊，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] .
They ran back .
他们 跑 后退 .

往回就跑。

[ˈdɛŋ] [fɑɪkʃŋ] [ræn] ['fɔ:rwərd] .
Deng Feixiong ran forward .
邓 飞雄 跑 向前 .

邓飞雄往前奔去，

[ðə; ði]['bændits] [ri'tri:tɪd] [tu;; tə][ðer; ðər] [meɪn] [kæmp] .
The bandits retreated to their main camp .
这 强盗 撤退 到 他们的 主要的 营 .
贼人败回了本阵。

- [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Wanmabadri looked at it ,
- 看起来 在 它 ,
万马巴得里一看，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði] ['swɑ:lʊ] - [wɪŋ] ['hælbərd] . . .
With a flick of his wrist , the swallow - wing halberd . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 吞 - 翼 戟 . . .
一摆手中燕翅锐，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [mɑ:] - [neɪm] .
They called out Ma Yulong's name .
他们 称为 出去 马 - 姓名 .
点名叫马玉龙出来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə][gʊʊ][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ma Yulong was just about to go to the front lines to meet the enemy .
马 玉龙 曾是 只是 关于 到 去 到 这 正面 线条 到 见面 这 敌人 .
马玉龙刚要去到阵前迎战，

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] ['drʌŋkən] ['lʃu:] - [ʒ:dzd] [hɪz; ɪz] [blæk] [hɔ:rs] , - , [tu;; tə] [maʊnt] .
Beside him , the drunken Liu Tianxiong urged his black horse , Wuzhui , to mount .
旁 他 , 这 醉 刘 - 敦促 他的 黑色的 马 , - , 到 山 .
旁边醉尉迟刘天雄一催坐下乌骏马，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] ,
Holding a steel whip ,
保持 一个 钢 鞭 ,
手执钢鞭，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来到两军阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [θɪ:f] , [dəʊnt][traɪ][tu;; tə][bi:; bi] [breɪv] . "
" Thief , don't try to be brave . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 勇敢的 . "

"贼人休要逞能，
[haʊ] [kʊd; kəd] [lɔ:rd] [mɑ:] ['pɑ:səbli] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['noʊbə:di] [laɪk] [ju:; jʊ] ?
How could Lord Ma possibly fight with a nobody like you ?
如何 可以 主 马 可能 斗争 和 一个 无人 喜欢 你 ?
马大人焉能跟你这无名小卒动手，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" **I'll come and get you** . "
" 患病的 来 和 得到 你 ”

待我来拿你。”

- [dɪd] [nɑːt] [ˈænsər] .
Wanmabadri did not answer .
- 做过 不是 回答 ”

万马巴得里并不答话，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
The two men brandished their weapons .
这 二 男人 挥舞 他们的 武器 ”

两个人兵刃并举，

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted for more than ten rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 十 回合 ”

大战十余合，

[noʊ] [klɪr] [ˈwɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ə; eɪ] [truː] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
A true match made in heaven .
一个 真的 匹配 制成 在 天堂 ”

真乃棋逢敌手。

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [ˈwɑːnli] [lɑʊ] [lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [fɪrd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [maɪt] [get] [hɜːrt] .
The Wind Chaser , Wanli Lao Liu Yun , feared his son might get hurt .
这 风 追逐者 ， 万里 老挝 刘 云 ， 害怕 他的 儿子 可能 得到 伤害 ”

追风侠万里老刘云恐儿子受伤，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv] [bəʊθ]
He personally brandished his weapons and rushed to the front lines of both
他 亲自 挥舞 他的 武器 和 匆忙 到 这 正面 线条 的 两个都
[ˈɑːmɪz] .
armies .
军队 ”

自己摆兵刃赶至两军阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ”

说：

" - , [pliːz] [step] [əˈsaɪd] . "
" **Tianxiong , please step aside** . "
" - , 请 步 旁边 ”

“天雄且闪在一旁，

" [let] [em ˈiː] [get] [hɪm; ɪm] . "
" **Let me get him** . "
" 让 我 得到 他 ”

待我拿他。”

[æn; ən] [oʊld] [ˈhɪrəʊ] [keɪm] [tuː; tə] - .
An old hero came to Wanmabadli .
- 一个 老的 英雄 来了 到 - ”

万马巴得里见来了一位老英雄，

[greɪ] [her]
gray hair
灰色的 头发

苍头皓发，

[hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [ˈaɪ,braʊz] [wɜːr; wər][ɔːl] [waɪt] .
His beard and eyebrows were all white .
他的 胡须 和 眉毛 是 全部 白色的 .

须眉皆白，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[lɪˈjuː] - [neɪm] [wʌz; wəz] [rɪˈviːld] .
Liu Yuntong's name was revealed .
刘 - 姓名 曾是 揭晓 .

刘云通了名姓，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] ,
The two were about to fight ,
这 二 是 关于 到 斗争 ,

两个人刚要交手，

[ðen] [əˈnʌðər] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
Then another shout came from the other side .
然后 其他 喊 来了 从 这 其他 边 .

就听那边又是一声喊嚷，

[ˈtruːli] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈhɪroʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
truly extraordinary hero has arrived .
真的 非凡的 英雄 有 到达的 .

来了一位惊天动地的大英雄。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈtaʊər] [əˈtʃiːvz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] ; [ˈlɔɪəl] [ˈhɪroʊz] [reɪd] [ðə; ði]
Chapter 321 : The Iron Tower Achieves a Great Victory ; Loyal Heroes Raid the
章 - : 这 铁 塔 实现 一个 伟大的 胜利 ; 忠诚 英雄 袭击 这

[bɑːrˈberɪən] [kæmp][æt; ət] [naɪt] .
Barbarian Camp at Night .
野蛮人 营 在 夜晚 .

第三二一回 镇铁塔大获全胜 忠义侠夜劫番营

[dʒʌst][æz; əz][lɪˈjuː] [ˈjʌŋ] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsə] , [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈdʒen(ə)rəl]
Just as Liu Yun , the Wind Chaser , was about to fight the barbarian general
只是 作为 刘 云 , 这 风 追逐者 , 曾是 关于 到 斗争 这 野蛮人 一般的
[wɑːnmə] [bəˈdəri] . . .
Wanma Baderi . . .
万马 巴德里 . . .

话说追风侠刘云正要与番将万马巴得里动手，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk] , [ˈblɜːri] [ɪkˈspæns] .
All that could be seen to the south was a dark , blurry expanse .
全部 那 可以 是 已见 到 这 南 曾是 一个 黑暗的 , 模糊 广阔 .

只见正南上黑糊糊一片，

[ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsmən] [keɪm] .
Five hundred horsemen came .
五 百 骑兵 来了 .

过来了五百马队。

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈwʊlən] [ˈvɪktəri] [ˈhelmit]
Wearing a blue woolen victory helmet
穿着 一个 蓝色的 羊毛 胜利 头盔

头戴青呢得胜盔，

[ə; eɪ][θɜːrd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)] [hæt]
A third - rank official hat
一个 第三 - 秩 官方的 帽子

三品顶戴，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈæroʊ] [sliːv] ,
Wearing a gray robe with a single arrow sleeve ,
穿着 一个 灰色的 长袍 和 一个 单身的 箭 袖子 ,

身穿灰色单箭袖袍，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz][wɔːrŋ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[θɪn] - [soʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [stiːl] - [tɪpt] [ˈaɪərŋ] [spɪr] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 .

手使浑铁点钢枪，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpər] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[θɪk] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

粗眉大眼。

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜːr; wər][nʊʊ] ['dɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʃæŋ] ['kɪŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] - ['aɪərn] ['taʊər] .
It was Chang Qing , the commander of Liangzhou's iron tower .
它 曾是 张 青 , 这 指挥官 的 - 铁 塔 .

正是凉州协镇宾铁塔常清。

[hiː; hi][ænd; ənd][,es etʃ'e] - [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən]
He and Sha Hongtian were defeated and forced to leave Flying Dragon
他 和 沙 - 是 战败 和 强制 到 离开 飞行 龙
[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .

他同沙鸿天败出飞龙岛，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [wɪð; wɪθ] ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ] .
They then set up camp on the coast with Gao Tonghai .
他们 然后 放 向上 营 在 这 海岸 和 高 同海 .

便会同高通海在海岸扎营。

[ˈkualkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] . "
" We were caught off guard . "
" 我们 是 捕捉 离开 警卫 . "

“你我失于防范，

['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [wʌz; wəz] [geɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [lɔːst] [ə'ɡen] .
Flying Dragon Island was gained and then lost again .
飞行 龙 岛 曾是 获得 和 然后 丢失的 再次 .

飞龙岛得而复失，

[aɪ] [fɪr] [jɔːr; jər] ['eksələnsi] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [əb'dʒekʃənəbl] .
I fear Your Excellency will find this objectionable .
我 害怕 你的 阁下 将要 寻找 这 令人反感的 .

只恐中堂大人见怪。”

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :

常清说：

" [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] , "
" The art of war , "
" 这 艺术 的 战争 , "

“用兵之道，

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜败乃兵家常理，

[tuː; tə] [send] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)]
To send troops into battle
到 发送 军队 进入 战斗

出兵开仗，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [seɪ] [fɔːr; fər] [[ʊr] ['weðər] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] [ɔːr] [luːz] .
No one can say for sure whether they will win or lose .
不 一 能 说 为了 当然 无论 他们 将要 赢 或者 失去 .
谁也不能说准胜准败。

[fɜːrst] , [send] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestrɪt] .
First , send scouts to investigate .
第一的 , 发送 侦察兵 到 调查 .

先派探马去探探，

[wen] [kɪm] [gɔːŋ] - [rɪ'ɒŋ] [bɔːntʃt] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] . . .
When Kim Gyeong - ryong launched his campaign . . .
什么时候 金 京 - 龙 发射 他的 活动 . . .

在金景龙开仗之时，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [meɪk] ['bækʌp] .
Let's go and make backup .
我们来吧 去 和 制作 备份 .

咱们去打一个接应，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第201/212页

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] [dr'fi:tɪd]
As long as he is defeated
作为 长的 作为 他 是 战败

只要把他战败，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 。

也算奇功一件。”

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ，

这天，

[tʃæŋ] - [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] .
Chang Qingzheng was discussing important military matters with Gao Tonghai .
张 - 曾是 讨论 重要的 军队 事情 和 高 同海 。

常清正与高通海商议军机大事，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 。

有探子来报：

" ['kɜ:rəntli] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] - [ænd; ənd] [dʒu:lŋʃən] , "
" Currently , there are Jinjinglong and Jiulongshan , "
" 现在 ， 那里 是 - 和 九龙山 ， "

“现有金景龙与九龙山、

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ju:u:] ['maʊnt(ə)n] ['gæðəd] [tə'geðər] .
The people from Yewu Mountain gathered together .
这 人们 从 耶乌 山 聚集 一起 。

野吴山的人马会合一处，

" [lets] [faɪt] [b:rd] [mɑ:] . "
" Let's fight Lord Ma . "
" 我们来吧 斗争 主 马 。”

跟马大人开仗。”

[ˈgɑʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə] [ti:m] ['li:dər] [tʃi:] .
Gao Tonghai immediately gave instructions to Team Leader Qi .
高 同海 立即地 给予 指示 到 团队 领导者 齐 。

高通海立刻吩咐齐队，

[lɪ'ju:] - [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ][ˈneɪv(ə)] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Liu Shahongtian was assigned to guard the naval stronghold .
刘 - 曾是 分配 到 警卫 这 海军 据点 。

留沙鸿天看守水师寨，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] ;
No need to go ;
不 需要 到 去 ；

不必前往；

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Chang Qing was dispatched as the vanguard .
张 青 曾是 已派出 作为 这 先锋 .

派常清为前敌，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [fɔ:r; fər] [lɔ:rd] [mɑ:] .
Go and make arrangements for Lord Ma .
去 和 制作 安排 为了 主 马 .

去给马大人打接应。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [led] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪ][ʌv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
Chang Qing led a cavalry of five hundred men .
张 青 引领 一个 骑兵 的 五 百 男人 .

常清带着五百马队，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
Having just arrived on the battlefield ,
拥有 只是 到达的 在 这 战场 ,

刚来到战场，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['dæʃɪŋ] ['sɔ:rdzmən] [ˈli:u:] [ˈjʌŋ] [dɪ'spleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mænər] ,
Seeing the dashing swordsman Liu Yun displaying his imposing manner ,
看到 这 帅气 剑客 刘 云 显示 他的 气势磅礴 方式 ,

见追风侠万里老刘云抖擞威风，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] - .
They were about to engage in battle with Wanmabadri .
他们 是 关于 到 从事 在 战斗 和 - .

正要与万马巴得里交战。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] ,
Chang Qing then shouted ,
张 青 然后 喊叫 ,

常清这才一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ðə; ði] ['kredɪt] !
Let me take the credit !
让 我 拿 这 信用 !

把这件功劳让与我吧！ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ] [tʃæŋ] ['kɪŋ] [fɔ:r; fər] ['kredɪt] .
The old hero refused to compete with Chang Qing for credit .
这 老的 英雄 拒绝 到 竞争 和 张 青 为了 信用 .

老英雄不肯跟常清争功，

[hi; hi] [stept] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped aside and said :
他 步 旁边 和 说 :

往旁边一闪说：

" [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] [lɔ:rd] [tʃæŋ] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] . . . "
" Since it is Lord Chang who has come . . . "
" 自从 它 是 主 张 WHO 有 来 . . . "

“既是常大人前来，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] ['kredit] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I'll give you the credit for this .
患病的 给 你 这 信用 为了 这 .

我把这件功劳让给你吧。”

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Chang Qing did not answer .
张 青 做过 不是 回答 .

常清并不答话，

[dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]['aɪərən] - [tɪpt] [sti:l] [spɪr] , [hiː; hi] [θrʌst] ['fɔːrwərd] .
Distracted by the iron - tipped steel spear , he thrust forward .
愣 经过 这 铁 - 倾斜 钢 矛 , 他 推力 向前 .

抖浑铁点钢枪分心就刺，

- ['welkəmd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['swɑːləʊ] - [wɪŋ] ['hælbərd] .
Wanmabadli welcomed them with a pair of swallow - wing halberds .
- 欢迎 他们 和 一个 一对 的 吞 - 翼 戟 .

万马巴得里摆燕翅锐相迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)] .
The two had a great battle .
这 二 有 一个 伟大的 战斗 .

两人一场大战，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] ,
More than thirty rounds ,
更多的 比 三十 回合 ,

三十余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ][ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] [reɪdʒ] .
Chang Qing was seized by a murderous rage .
张 青 曾是 查获 经过 一个 杀人犯 愤怒 .

常清杀得性起，

[prɪ'tend] [tuː; tə] [luːz] .
Pretend to lose .
假装 到 失去 .

假装败阵，

[rʌn] [saʊθ] .
Run south .
跑步 南 .

往南就跑，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ʌp] .
The thief was unwilling to give it up .
这 贼 曾是 不愿意 到 给 它 向上 .

贼人哪里肯舍，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
As soon as they rushed forward ,
作为 很快 作为 他们 匆忙 向前 ,

刚往前一赶，

[tʃæŋ] ['kɪŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ænd]['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɔ:t] .
Chang Qing turned his horse around and fired a shot .
张 青 转向 他的 马 大约 和 被解雇 一个 射击 .

常清回马一枪，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [faɪv] [ˈtaɪgəz] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [spɪr] [tekˈniːk] .
This is his family's Five Tigers Breaking the Gate Spear technique .
这 是 他的 家庭的 五 老虎队 打破 这 门 矛 技术 .

这是他家传的五虎断门枪，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈtɜːrniŋ] [dɪˈfiːt] [ˈɪntuː] [ˈvɪktəri]
Specializing in turning defeat into victory
专业化 在 转弯 击败 进入 胜利

专于败中取胜，

[ʌnɪkˈspektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

一个冷不防，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [stæbd] [ðə; ði] [θiːf] [wɑːnmə] [ˈbɑːdriː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He actually stabbed the thief Wanma Badri off his horse .
他 实际上 刺伤 这 贼 万马 巴德里 离开 他的 马 .

竟将贼人万马巴德里刺于马下。

[hɪz; ɪz] [tuː] [lɛfˈtenənts] ,
His two lieutenants ,
他的 二 中尉 ,

他的两员副将，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
One was named Poundley .
一 曾是 命名 - .

一个叫庞得利，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [dʒəu] [deɪŋ] .
One is named Zhou Deyong .
一 是 命名 周 德永 .

一个叫周得勇，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [fɔːl] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Upon seeing their commander fall in battle ,
之上 看到 他们的 指挥官 落下 在 战斗 ,

见主将阵亡，

[ɪˈmiːdiətli] [liːv] [ðə; ði] [tiːm] .
Immediately leave the team .
立即地 离开 这 团队 .

急出离本队，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] - .
We must avenge Wanmabadri .
我们 必须 报仇 - .

要给万马巴德里报仇，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈhændəld] [ˈkres(ə)nt] - [ˈfeɪpt] [æks] ,
A long - handled crescent - shaped axe ,
一个 长的 - 处理 新月 - 形状 斧头 ,

一个长柄月牙开山斧，

[ə; eɪ] [ˈtraɪdnt] [ðæt] [sendz] [θriː] [ˈbleɪzɪŋ] [fleɪmz] [sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
A trident that sends three blazing flames soaring into the sky .
一个 三叉戟 那 发送 三 炽烈 火焰 翱翔 进入 这 天空 .

一个使三股烈焰托天叉。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
These two people came out in a hurry .
这些 二 人们 来了 出去 在 一个 匆忙 .

这两个人出来的急，

[ðeɪ] [get] [bæk] ['kwɪkli] .
They'll get back quickly .
他们会 得到 后退 迅速地 .

回去的快，

[pæn] ['deli] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [baɪ] [tʃæn] [tʃɪŋz] [spɪr] [ʃæft] .
Pang Deli was struck in the back by Chang Qing's spear shaft .
庞 熟食店 曾是 击 在 这 后退 经过 张 青的 矛 轴 .

庞得利被常清一枪杆打在脊背之上，

[dʒəu] [deɪŋ] [wʌz; wəz][ɔ:lsou] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði][leg] .
Zhou Deyong was also shot in the leg .
周 德永 曾是 还 射击 在 这 腿 .

周得勇腿上也着了一枪，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] .
They all returned wounded and defeated .
他们 全部 返回 受伤 和 战败 .

俱各带伤败回。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Jinglong took a look ,
斤 景龙 采取 一个 看 ,

金景龙一看，

[ðə; ði] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
He had to personally take charge .
他 有 到 亲自 拿 收费 .

自己就要亲身出马。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Suddenly , a shout came from the side :
突然 , 一个 喊 来了 从 这 边 :

忽听旁边一声喊嚷：

" [jɜ:; jər][mædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [straɪk] ! "
" Your Majesty , please do not strike ! "
" 你的 威严 , 请 做 不是 罢工 ! "

“大王休要动手，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ðer; ðər][maɪ'self] . "
" I will go there myself . "
" 我 将要 去 那里 我 . "

待末将前往。”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Jin Jinglong turned around and looked ,
斤 景龙 转向 大约 和 看起来 ,

金景龙回头一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][dʒu:] [ti:ənlɒŋ] .
It turns out to be Ju Tianlong .
它 转弯 出去 到 是 朱 天龙 .

原来是菊天龙，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [bəʊd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly bowed on his horse and said :
他 迅速地 鞠躬 在 他的 马 和 说 :

连忙在马上欠身说：

" ['dʒen(ə)rəl]['dʒu:] ! "

" General Ju ! "

" 一般的 朱 ! "

“菊少将军！

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] .

We must be careful .

我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

['dʒu:] [tiːənlɒŋ] [sed] :

Ju Tianlong said :

朱 天龙 说 :

菊天龙说：

" [its] [ɔːl'raɪt] . "

" It's alright . "

" 它是 好吧 . "

“无妨。”

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .

They spurred their horses out of the group .

他们 受到刺激 他们的 马匹 出去 的 这 团体 .

催马出了本队。

[wen] [tʃæŋ] ['kɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [huː] [hæd; həd] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bəndɪt] [gru:p] ,

When Chang Qing saw the officer who had emerged from the bandit group ,

什么时候 张 青 锯 这 官 WHO 有 出现 从 这 土匪 团体 ,

常清一看贼队出来的这员将官，

[ðoʊz] ['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrɪz] [oʊld]

Those over thirty years old

那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[wiːldɪŋ] ['duːəl] ['pɪstlɪz]

Wielding dual pistols

挥舞 双重的 手枪

手使双枪，

[hɜːr; hər] [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] ['rɪbən] .

Her head was wrapped with a blue silk ribbon .

她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 丝带 .

头上青绸子包头，

[θɪn] - [soʊld] [buːts]

Thin - soled boots

薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][mə'dʒestɪk] [er] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [wen] ['hiːz] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

He has a certain majestic air about him when he's on horseback .

他 有 一个 肯定 雄伟 空气 关于 他 什么时候 他是 在 马背 .

在马上倒有点雄壮之气。

[tʃæŋ] ['kɪŋ] ['hɑːbəd] [sʌm; səm] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ə'fek(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Chang Qing harbored some feelings of affection for him .

张 青 藏匿 一些 情怀 的 感情 为了 他 .

常清有些爱慕之意，

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stiːl] - [tɪpt] [spɪr] .

He then pointed with his steel - tipped spear .

他 然后 尖 和 他的 钢 - 倾斜 矛 .

便用手中原铁点钢枪一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈!

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːrdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 :

你要知时达务，

[səˈrendər] [brɪˈfɔːr] [jʊr; jər] [taɪm] [ɪz] [ʌp] .
Surrender before your time is up .
投降 前 你的 时间 是 向上 :

趁早马前归顺，

[jʊr; jər][ˈfæməli] [ˈmembər] , [pliːz] [spər] [em ˈiː] !
Your family member , please spare me !
你的 家庭 成员 , 请 空闲的 我 !

你家大人枪下留情，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡoʊst] [ˈʌndər] [maɪ] [ɡʌn] .
I'll make you a ghost under my gun .
患病的 制作 你 一个 鬼 在下面 我的 枪 :

叫你枪下做鬼，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs] .
They will die without a burial place .
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 :

死无葬身之地。”

[ˈdʒuː] [tiːənlɔŋ] [sed] :
Ju Tianlong said :
朱 天龙 说 :

菊天龙说:

[juː; jʊ][mʌst; məst] [wɪn] [ðə; ði] [ɡʌn] [frʌm; frəm][maɪ] [hænd] .
You must win the gun from my hand .
你 必须 赢 这 枪 从 我的 手 :

“你要赢得我的手中枪，

[aɪ] [wɪl] [səˈrendər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will surrender to you .
我 将要 投降 到 你 :

我就归降于你，

[aɪ] [kɑːnt] [wɪn] [əˈɡenst] [ðɪs] .
I can't win against this .
我 不能 赢 反对 这 :

着赢不得我，

" [dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] [təˈdeɪ] ! "
" Don't even think about escaping today ! "
" 不 甚至 思考 关于 逃脱 今天 ! "

今天休想逃命! ”

[tʃæn] ['kɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :

常清说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[kʌm] [æt; ət][em 'i:] !
Come at me !
来 在 我 !

撒马过来！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði] [sti:l] - [tɪpt] [spɪr] . . .
With a flick of his wrist , the steel - tipped spear . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 钢 - 倾斜 矛 . . .

一抖手中浑铁点钢枪，

[ðə; ði][ˈpaɪθɑ:n] ['bʌrəʊd] ['ɪntu:] [ɪts] [den] .
The python burrowed into its den .
这 Python 掘穴 进入 它是 丹 .

怪蟒钻窝，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['ruːstər] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] ['rændəmli] .
The golden rooster nodded randomly .
这 金的 公鸡 点头 随机 .

金鸡乱点头，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [θi:f] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
He seized the opportunity to stab the thief while he was distracted .
他 查获 这 机会 到 刺 这 贼 尽管 他 曾是 愣 .

照定贼人分心就刺。

['dʒuː] [tiːənlɔŋ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [twɪn] ['pɪstlɪz] ['ʌpwərdz] .
Ju Tianlong thrust his twin pistols upwards .
朱 天龙 推力 他的 双 手枪 向上 .

菊天龙将双枪往上一崩，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
The two fought for dozens of rounds .
这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战了数十合。

['sʌd(ə)nli] , [dɑːrk] [klaʊdz] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ'west] .
Suddenly , dark clouds gathered in the northwest .
突然 , 黑暗的 云 聚集 在 这 西北 .

忽然西北上阴云密布，

['θʌndərstɔːrm] ,
Thunderstorm ,
雷雨 ,

雷雨交加，

[bəʊθ] [saɪdz] ['siːst] [ˌɒs'tɪlɪtɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

双方各自罢兵息战。

[mɑː] [juː'lɔŋ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Yulong returned with his troops .
马 玉龙 返回 和 他的 军队 .

马玉龙收兵回来，

[hi:; hi] [met] [wið; wiθ][ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] , ['gəʊ] [tɒŋhaɪ] .
He met with the Grand Secretary , Gao Tonghai .
他 遇见 和 这 盛大 秘书 , 高 同海 .
同高通海面见中堂大人。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi][ɔ:f] [gɑ:rd] [tə'dei] . "
" The thieves will surely be off guard today . "
" 这 窃贼 将要 一定 是 离开 警卫 今天 " . "
“今天贼人必不防范，

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r]
The art of war
这 艺术 的 战争
用兵之道，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səp'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜
出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .
攻其无备，

[tə'dei] , [ə; eɪ] ['hevi] ['θʌndəstɔ:rm] [ɪz]['reɪdʒɪŋ] .
Today , a heavy thunderstorm is raging .
今天 , 一个 重的 雷雨 是 愤怒 .
今值雷雨大作，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['kerləs] .
The thief must have been careless .
这 贼 必须 有 到过 粗心 .
贼人料必大意，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:ɪr; wər][tu:; tə] [reɪd] [ə; eɪ][kæmp][æt; ət] [naɪt] ,
If we were to raid a camp at night ,
如果 我们 是 到 袭击 一个 营 在 夜晚 ,
晚上如去偷营劫寨，

[aɪ] [gæərən'ti:] [hi:; hi] [wəʊnt] [rɪ'tɜ:rn] [wið; wiθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] .
I guarantee he won't return with a single piece of armor .
我 保证 他 惯于 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 .
管保杀他片甲不回。”

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .
立刻传令，

[send] [tʃæŋ] ['kɪŋ] [tu:; tə] [help] [ˌes etʃ 'eɪ] - [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['bæt(ə)] .
Send Chang Qing to help Sha Hongtian in the water battle .
发送 张 青 到 帮助 沙 - 在 这 水 战斗 .
派常清帮着沙鸿天水战，

['rɑ:bəri] [gæŋ] ;
Robbery gang ;
抢劫 帮派 ;
劫杀贼队；

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [ʃen] ,
General Xu Sheng ,
一般的 徐 盛 ,

派总镇徐胜、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlju:] [fæn] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Deputy General Liu Fang was in charge of the vanguard .
副 一般的 刘 方 曾是 在 收费 的 这 先锋 .

副将刘芳为前敌，

[i:tʃ] [led] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] ;
Each led eight generals ;
每个 引领 八 将军们 ;

各带战将八员；

[ˈædmərəl][ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] [wʌz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbækʌp] [plæn] ;
Admiral Gao Tonghai was used as a backup plan ;
上将 高 同海 曾是 用过的 作为 一个 备份 计划 ;

提督高通海作为后路；

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Ma Yulong took command of the army .
马 玉龙 采取 命令 的 这 军队 .

马玉龙自统大军。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [kæmp] .
The men and horses headed straight for the barbarian camp .
这 男人 和 马匹 标题 直的 为了 这 野蛮人 营 .

人马径奔番营而去。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [fɔ:r] [ˈdrʌmbi:ts] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are four drumbeats in the sky .
那里 是 四 鼓点 在 这 天空 .

天有四鼓时，

[ˈæftər][ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜ:rst] .
After the rain , the clouds dispersed .
后 这 雨 , 这 云 分散的 .

雨过云散，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv][stɑ:rz] .
A sky full of stars .
一个 天空 满的 的 明星 .

满天星斗。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fæst] [əˈsli:p] .
The soldiers were fast asleep .
这 士兵 是 快速地 睡着了 .

番兵正在熟睡，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] .
The officers and soldiers set fire to the left side .
这 警官 和 士兵 放 火 到 这 左边 边 .

官兵左边放火，

[ˈʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] ,
Shouting from the right ,
喊叫 从 这 正确的 ,

右边呐喊，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['desəˌmɜːtɪd] .

The enemy soldiers were decimated .
这 敌人 士兵 是 被摧毁 .

只杀得番兵七零八落，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .

The officers and soldiers won a great victory .
这 警官 和 士兵 韩元 一个 伟大的 胜利 .

官兵大获全胜。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .

Jin Jinglong led his defeated troops back to Feilong Island .
斤 景龙 引领 他的 战败 军队 后退 到 - 岛 .

金景龙带着败兵奔回飞龙岛，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ɛs etʃˈe] - ['wɔːʃɪps] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .

They encountered Sha Hongtian's warships halfway there .
他们 遭遇 沙 - 军舰 半 那里 .

半路上正遇沙鸿天兵船，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [əˈgen] .

They were ambushed and killed again .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 再次 .

又被劫杀一阵。

[ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ['wɔːʃɪps] [ʌv; əv] [ɡaɪ] ['tiːənˌbəʊ] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [wɜːr; wər] [ɔːl]

The vanguard warships of Gai Tianbao , the governor of Sanchuan , were all
这 先锋 军舰 的 盖伊 天宝 , 这 州长 的 - , 是 全部

[bəːnd] .

burned .
烧伤 .

三川都督盖天保的前敌战船都被烧了，

['kaʊntləs] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [daɪd] .

Countless men and horses died .
无数 男人 和 马匹 死亡 .

人马死者不计其数。

[ɡaɪ] ['tiːənˌbəʊ] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] ['wɔːʃɪps] ,

Gai Tianbao led his defeated and remnant warships ,
盖伊 天宝 引领 他的 战败 和 剩 军舰 ,

盖天保带着败残兵船，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [əˈweɪ] .

He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [riˈtriːtɪd] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .

Jin Jinglong was defeated and retreated to Feilong Island .
斤 景龙 曾是 战败 和 撤退 到 - 岛 .

金景龙败进飞龙岛，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .

The officers and soldiers surrounded the ship from all sides .
这 警官 和 士兵 包围 这 船 从 全部 侧面 .

官兵战船四面围上。

[wen] [ðə; ði][dʒuː][ˈfæməli] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ['riːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ] ['bædli] ,

When the Ju family father and son realized things were going badly ,
什么时候 这 朱 家庭 父亲 和 儿子 已实现 事物 是 去 糟糕 ,

菊家父子一见事情不好，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] .
He also brought his own troops .
他 还 带来 他的 自己的 军队 .

也带着自己的兵队，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [kɪm] ['kʲʌŋ] - - [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:t] ,
Regardless of Kim Kyung - ryong's victory or defeat ,
不管 的 金 京 - - 胜利 或者 击败 ,
并不管金景龙胜败输赢，

[hi:; hi][dʒʌst] [left] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He just left on his own .
他 只是 左边 在 他的 自己的 .

竟自走了，

[ði:z] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [vɪk'tɔ:riəs] , ['nevər] [dɪ'fi:tɪd] .
These barbarian soldiers were always victorious , never defeated .
这些 野蛮人 士兵 是 总是 胜利者 , 绝不 战败 .
这些番兵都是打胜不打败。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天光大亮，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋɔŋ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Jin Jinglong burst into tears .
斤 景龙 爆裂 进入 眼泪 .

金景龙放声大哭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] ['devəsteɪtɪŋ] . "
" This defeat was utterly devastating . "
" 这 击败 曾是 完全地 毁灭性的 . "

“这一败涂地，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" ['brʌðər] , [du:][nɑ:t][bi:; bi][sæd] . "
" Brother , do not be sad . "
" 兄弟 , 做 不是 是 伤心 . "

“贤弟不要悲伤，

[ðɪs] [hoʊl] [θɪŋ] ['stɑ:rtɪd] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][em 'i:] .
This whole thing started because of me .
这 所有的 事物 开始 因为 的 我 .

此事皆因我一人所起，

[ðæts] [waɪ] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] .
That's why things have come to this .
那就是 为什么 事物 有 来 到 这 .

才闹得这般景况。

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['pi:p(ə)] ['oʊvər] .
I'll go and invite a few more people over .

患病的 去 和 邀请 一个 很少 更多的 人们 超过 .

我再去搬请几路人马来，

[wɪð; wɪθ][maɪ] ['sɪlvər] [tʌŋ] ,
With my silver tongue ,

和 我的 银 舌头 ,

就凭我三寸不烂之舌，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ət'læntɪk] ['oʊʃ(ə)n] .
I'm going to the Atlantic Ocean .

我是 去 到 这 大西洋 海洋 .

我到大西洋去，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [kʌm] .
They invited people to come .

他们 受邀 人们 到 来 .

约请了人马来，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [dɪ'fi:t]
To avenge this defeat

到 报仇 这 击败

再报这一败之仇，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst] ['peɪntli] [hoʊld][ɑ:n][tuː; tə][ðə; ði] [end] !
My dear brother , you must patiently hold on to the end !

我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 耐心 抓住 在 到 这 结尾 !

贤弟你要耐心死守！ ”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] ['flaʊərz] [blu:m] [ɪn] [sprɪŋ] .
This is the time when flowers bloom in spring .

这 是 这 时间 什么时候 花朵 盛开 在 春天 .

此时就是花逢春、

['dʒi:ən] - [dɪd][nɑ:t] [li:v] .
Jian Shoutong did not leave .

建 - 做过 不是 离开 .

简寿童没走。

[kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :

金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [maɪ] [tuː] ['brʌðərz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] . "
" My two brothers have already been captured by the government troops . "

" 我的 二 兄弟 有 已经 到过 捕获 经过 这 政府 军队 . "

“我两个兄弟已经被官军营所拿，

[aɪ][mʌst; məst][daɪ] .
I must die .

我 必须 死 .

我非死不可。”

['dʒi:ən] - [sed] :
Jian Shoutong said :

建 - 说 :

简寿童说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðə; ði] ['fɔ:rmə] [did] [nə:t] [r'i:teɪn] [kən'troʊl]['oʊvə] [dʒʌst] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

The former did not retain control over just one of them .
这 以前的 做过 不是 保持 控制 超过 只是 一 的 他们 .

前者不是还拿住他们一人，

[naʊ] , [ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [dʒʌst] ['kæptʃə] [hɪm; ɪm] , [wi:; wi] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] ['aʊə; ɑ:r] [gʊl] .

Now , if we can just capture him , we can achieve our goal .
现在 , 如果 我们 能 只是 捕获 他 , 我们 能 达到 我们的 目标 .

如今只要再拿住他一人，

[ðeɪ] [swɪtʃt] [bæk] [tu:; tə] ['hævɪŋ] [tu:] ['aɪlənd] ['oʊnəz] .

They switched back to having two island owners .
他们 切换 后退 到 拥有 二 岛 所有者 .

换回二位岛主，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nə:t] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .

It is not impossible .
它 是 不是 不可能的 .

未为不可。

[tə'naɪt] , [maɪ] ['brʌðə] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [reɪd] [ðer; ðər] [kæmp] .

Tonight , my brother and I will raid their camp .
今晚 , 我的 兄弟 和 我 将要 袭击 他们的 营 .

今晚我同兄台去偷营劫寨，

[ɪf] [wi:; wi] [wɪn] [ðɪs] [raʊnd] ,

If we win this round ,
如果 我们 赢 这 圆形的 ,

这一阵要是得胜，

[wi:; wi] [kæn; kən] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'stɔ:r] ['aʊə; ɑ:r] ['mɪləteri] [pre'sti:ʒ] .

We can also restore our military prestige .
我们 能 还 恢复 我们的 军队 声望 .

咱们还可重整军威，

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [wɪn] , [wi:l] [si:] .

If we don't win , we'll see .
如果 我们 不 赢 , 出色地 看 .

如不得胜再说。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ]

Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ðæts] [ɔ:l] [wi:; wi] [kæn; kən] [du:] .

That's all we can do .
那就是 全部 我们 能 做 .

也只好如此，

['kwɪkli] [send] [aʊt] [spaɪz] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] .

Quickly send out spies to investigate .
迅速地 发送 出去 间谍 到 调查 .

赶紧派出探子去探。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪn'kæmpt] [ɑ:n] [ðə; ði] [koust] .

At this time , the government troops were all encamped on the coast .
在 这 时间 , 这 政府 军队 是 全部 营地 在 这 海岸 .

此时官军营的兵都在海岸扎营，

[ˌɛs etʃ ˈe] - [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊnt(ə)n]
Sha Hongtian established a naval camp at the foot of the southern mountain
沙 - 已确立的 - 一个 - 海军 - 营 - 在 - 这 - 脚 - 的 - 这 - 南部 - 山
[ˈʌv; əv] - [ˈaɪlənd] .
of Feilong Island .
的 - - 岛 - .

沙鸿天在飞龙岛的正南山下扎下了水师连营，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ˈʌv; əv] [eɪt] [li] .
It is a distance of eight li .
它 - 是 - 一个 - 距离 - 的 - 八 - 里 - .

足有八里地，

[tʃæŋ] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chang Qing was with him .
张 - 青 - 曾是 - 和 - 他 - .

有常清跟他在一处。

[ðə; ði] [spaɪz] [faʊnd] [aʊt] [ˈklɪrli] .
The spies found out clearly .
这 - 间谍 - 成立 - 出去 - 清楚地 - .

探子探得明白，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋbŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [gaɪ] - [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
Jin Jinglong then ordered Gai Tianxiong to stay and watch the house .
斤 - 景龙 - 然后 - 订购 - 盖伊 - - 到 - 停留 - 和 - 手表 - 这 - 房子 - .

金景龙便吩咐留下盖天雄看家，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ˈflaʊərz] [tuː; tə] [sprɪŋ]
Bringing flowers to spring
带来 - 花朵 - 到 - 春天

带着花逢春、

[ˈdʒiːən] - ,
Jian Shoutong ,
建 - - ,

简寿童，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [ədˈvænst] [ɪn] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
They also advanced in three routes .
他们 - 还 - 先进的 - 在 - 三 - 路线 - .

也是分三路进兵，

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Hua Fengchun was the Left Army commander .
华 - - 曾是 - 这 - 左边 - 军队 - 指挥官 - .

花逢春为左军，

[ˈdʒiːən] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Jian Shoutong was the Right Army Commander .
建 - - 曾是 - 这 - 正确的 - 军队 - 指挥官 - .

简寿童为右军，

[kɪm] [ˈkɪŋ] - [rɪˈbŋ] [ˈsjuːpəvaɪzd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [tiːm] .
Kim Kyung - ryong supervised the large team .
金 - 京 - 龙 - 受监督 - 这 - 大的 - 团队 - .

金景龙督着大队，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ˈʌv; əv] - , - [truːps] .
There are a total of 20 , 000 troops .
那里 - 是 - 一个 - 全部的 - 的 - - , - 军队 - .

共有两万人马，

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Come down the hillside .
来 向下 这 山坡 :

顺着山坡下来。

[fɜːrst] , [send] [ə; eɪ] [skaʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
First , send a scout to investigate .
第一的 , 发送 一个 侦察 到 调查 :

先叫探子去探，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] :
The scout reported back :
这 侦察 据报道 后退 :

探子回禀说：

" [naʊ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [ɑːr; ər] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] . "
" Now the government troops are rewarding the three armies . "
" 现在 这 政府 军队 是 有回报 这 三 军队 : "

“现在官军营犒赏三军，

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [waɪn] .
We were drinking the victory wine .
我们 是 喝 这 胜利 葡萄酒 :

正吃得胜酒，

['pɛŋ] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Peng Zhongtang was also drinking in the central command tent .
彭 - 曾是 还 喝 在 这 中央 命令 帐篷 :

彭中堂也在中军帐喝酒，

[ðə; ði] ['bjʊːgl] [kɔːl] [ɪn][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz]['saɪlənt] .
The bugle call in the camp was silent .
这 号角 称呼 在 这 营 曾是 沉默的 :

营里更号不鸣，

[ðə; ði]['sɔʊldʒərz] [læk] ['dɪsəplɪn] .
The soldiers lack discipline .
这 士兵 缺少 纪律 :

兵无纪律。”

[kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [sək'siːd] . "
" This is my chance to succeed . "
" 这 是 我的 机会 到 成功 : "

“这可是该我成功。”

[hiː; hi] [əːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] .
He urged his horse forward .
他 敦促 他的 马 向前 :

自己催马往前，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːrmi] [kæmp] , [wʌn] [siːz] . . .
Upon arriving at the gate of the government army camp , one sees . . .
之上 抵达 在 这 门 的 这 政府 军队 营 , 一 看到 . . .

来到官军营营门一看，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [pə'trəʊlɪŋ] [ɔːr] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ['nʌmbərz] .
No one was patrolling or calling out numbers .
不 一 曾是 巡逻 或者 呼叫 出去 数字 :

并无人巡更走号，

[hi:; hi] [ðen] [bɑ:dʒ] [ɪn'saɪd] .
He then barged inside .
他 然后 驳船 里面 .

便往里一闯，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
Arriving at the central command tent ,
抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

来到中军帐，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] ['pen] - ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
From afar , one could see Peng Zhongtang sitting upright , drinking wine .
从 远方 , 一 可以 看 彭 - 坐着 直立 , 喝 葡萄酒 .

远远看见彭中堂正端坐喝酒，

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['endɪŋ] ['pen] - [laɪf] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
He had been thinking of ending Peng Zhongtang's life in the past .
他 有 到过 思维 的 结束 彭 - 生活 在 这 过去的 .

自己想着过去将彭中堂结果性命，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] ,
Unexpectedly , he spurred his horse forward ,
不料 , 他 受到刺激 他的 马 向前 ,

不料往前一催马，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [hɔ:rs] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
They and their horse fell into the pit .
他们 和 他们的 马 跌倒 进入 这 坑 .

竟连人带马坠落陷坑。

['dʒi:ən] - ,
Jian Shoutong ,
建 - ,

简寿童、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] , [,eɪtʃju:'ei] -
Upon hearing the shouts and cries of the government troops , Hua Fengchun
之上 听力 这 喊叫 和 哭泣 的 这 政府 军队 , 华 -

花逢春一听官军营人声呐喊，

[kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][æŋ; ən] ['æksɪdənt] .
Kim Gyeong - ryong was killed in an accident .
金 京 - 龙 曾是 被杀 在 一个 事故 .

金景龙失事，

['kwɪkli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [rɪr] [ti:m] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
Quickly change the rear team to the front team .
迅速地 改变 这 后部 团队 到 这 正面 团队 .

赶紧将后队改作前队，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
They were about to run away .
他们 是 关于 到 跑步 离开 .

就要逃走。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][hɔ:rn] ['kæənən] [rɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a horn cannon roared into the sky .
突然 , 一个 喇叭 大炮 咆哮 进入 这 天空 .

忽然号炮惊天，

['dɪskoʊ] [bɔ:l] [ænd; ənd] [tɔ:rtʃ] ,
Disco ball and torch ,
迪斯科 球 和 火炬 ,

灯球火把，

[ˈleðər] [ˈpaɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbrartli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Two generals blocked their way .
二 将军们 已屏蔽 他们的 方式 .

为首两员大将挡住去路，

[ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][su:] [ʃen] .
On the left is General Xu Sheng .
在 这 左边 是 一般的 徐 盛 .

左边是那总镇大人徐胜，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
On the right is Deputy General Ma Yulong .
在 这 正确的 是 副 一般的 马 玉龙 .

右边是副将马玉龙，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声喝道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [θiːf] ? "
" Where are you going , thief ? "
" 在哪里 是 你 去 , 贼 ? "

“贼将哪里走？

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
We have been waiting for you for a long time .
我们 有 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .

等候你们已有多时。”

[ˈdʒiːən] - [derd] [nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Jian Shoutong dared not engage in battle .
建 - 敢于 不是 从事 在 战斗 .

简寿童不敢交战，

[ðə; ði][ˈsuːpərvaɪzər] [wɔːkt] [aʊt] .
The supervisor walked out .
这 导师 步行 出去 .

督队往外就走。

[ˌeɪtʃjuːˈei] - [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ænd] [ˈɔːtəm] [bleɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Hua Fengchun brandished the Spring and Autumn Blade in his hand .
华 - 挥舞 这 春天 和 秋天 刀刃 在 他的 手 .

花逢春摆手中春秋刀，

[hiː; hi] [fɔːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [raʊndz] .
He fought Ma Yulong for thirty or forty rounds .
他 战斗 马 玉龙 为了 三十 或者 四十 回合 .

跟马玉龙大战了三四十合。

[mɔːr] [ænd; ænd] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
More and more soldiers surrounded them .
更多的 和 更多的 士兵 包围 他们 .

官兵越围越多，

[wen] [sprɪŋ] [ə'raɪvz] , [θɪŋz] [dəʊnt][gʊʊ] [wel] .
When spring arrives , things don't go well .
什么时候 春天 到达 , 事物 不 去 出色地 .

花逢春见事不好，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They turned and broke through the encirclement .
他们 转向 和 打破 通过 这 包围 .

拨头往外闯出重围，

[hiː; hi] ['truːli] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] .
He truly deserves to be called a brave general .
他 真的 值得 到 是 称为 一个 勇敢的 一般的 .

也真算得是一位勇将。

[mɑː] [juː'ləŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][gʊʊ][soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Ma Yulong refused to go so far as to exterminate them all .
马 玉龙 拒绝 到 去 所以 远的 作为 到 殄 他们 全部 .

马玉龙不肯赶尽杀绝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə] [rʌŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was told to run for his life .
他 曾是 讲述 到 跑步 为了 他的 生活 .

叫他逃命去了。

[mɑː] [juː'ləŋ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Yulong withdrew his troops .
马 玉龙 退出 他的 军队 .

马玉龙收兵，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
Upon entering the central command tent ,
之上 进入 这 中央 命令 帐篷 ,

进了中军帐，

[lɪ'juː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

早有刘得猛、

[lɪ'juː] [deɪɔŋ] [taɪd] [ʌp][dʒɪŋ] [dʒɪŋləŋ] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] .
Liu Deyong tied up Jin Jinglong and awaited his orders .
刘 德永 系 向上 斤 景龙 和 等待中 他的 订单 .

刘得勇绑着金景龙听候命下。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔː'redɪ] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
By this time , it was already broad daylight .
经过 这 时间 , 它 曾是 已经 广阔 日光 .

此时天光已然大亮，

[mɑː] [juː'ləŋ] [ðen] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
Ma Yulong then consulted the imperial envoy .
马 玉龙 然后 咨询 这 帝国 使者 .

马玉龙这才请示钦差大人。

['pen] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [poʊst] .
Peng Zhongtang was promoted to the central command post .
彭 - 曾是 推广 到 这 中央 命令 邮政 .

彭中堂升了中军帐，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [dʒɪŋ] [dʒɪŋləŋ] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
He ordered that Jin Jinglong be brought to the central command tent .
他 订购 那 斤 景龙 是 带来 到 这 中央 命令 帐篷 .

吩咐把金景龙押上中军帐来。

[ðə; ði] [θi:f] [glɛəd] ['æŋgrəli] .
The thief glared angrily .
这 贼 怒目而视 愤怒地 .

贼人怒目横眉，

[ðei] [dɪd][nɑ:t] [ni:l] .
They did not kneel .
他们 做过 不是 下跪 .

并不下跪。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ['ʃaʊtɪd] :
The officers on both sides shouted :
这 警官 在 两个都 侧面 喊叫 :

两旁众差官喊嚷：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪfəs] [θi:f] ! "
" You audacious thief ! "
" 你 大胆的 贼 ! "

“贼人大胆，

[naʊ] [ðæt] [ðei] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

既已被擒，

" [haʊ] [der] [ðei] [ækt][soʊ] ['lɔ:lɪsli] ! "
" How dare they act so lawlessly ! "
" 如何 敢 他们 行为 所以 非法地 ! "

还敢这样目无法纪。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

[kɪm] ['kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] ,
Kim Kyung - ryong ,
金 京 - 龙 ,

“金景龙，

[ɪn] [wʌt] [wei] [hæz; həz]['aʊə; ɑ:r] [dɪ'pɑ:rtmənt] [rɔ:ŋd] [ju:; jʊ] ?
In what way has our department wronged you ?
在 什么 方式 有 我们的 部门 冤枉 你 ？

本部院有哪样亏负于你？

[ju:v] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] ['vɪfəs] [ski:m] [tu:; tə][hɑ:rm][em 'i:] !
You've devised this vicious scheme to harm me !
你已经 设计 这 恶毒 方案 到 伤害 我 ！

你要设这狠毒之计来谋害我！ ”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋɒŋ] ['ləʊəɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Jin Jinglong lowered his head and remained silent .
斤 景龙 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

金景龙低头不语，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
The adults ordered him to be dragged out and beheaded .
这 成年人 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .

大人吩咐把他推出砍了。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :

忽听有人一声喊嚷：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] . "

" **Spare his life** . "

" 空闲的 他的 生活 . "

“刀下留人。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [tʃæns] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkæptʃəd] ; [li] - [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ]

Chapter 322 Jin Jinglong misses his chance and is captured ; Li Qihou encounters a

章 - 斤 景龙 错过 他的 机会 和 是 捕获 ; 李 - 遭遇 一个

[ˈhɪrəʊ] .

hero .

英雄 .

第三二二回 金景龙失机被获 李七侯得遇英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .

It is said that the imperial envoy was to execute Jin Jinglong .

它 是 说 那 这 帝国 使者 曾是 到 执行 斤 景龙 .

话说钦差大人要斩金景龙，

[ˈsʌmwʌn] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈʃaʊtɪd] , " [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "

Someone nearby shouted , " Spare his life ! "

某人 附近 喊叫 , " 空闲的 他的 生活 ! "

旁边有人喊刀下留人！

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][maː] [ˌjuːˈlɒŋ] .

It was Ma Yulong .

它 曾是 马 玉龙 .

正是马玉龙。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,

" **Ma Yulong** ,

" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiɪl] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [pliːd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ?

Are you still going to plead for him ?

是 你 仍然 去 到 恳求 为了 他 ?

你还给他讲情么？

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [θiːf] ,

Such a rebellious thief ,

这样的 一个 叛逆的 贼 ,

似此叛逆之贼，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
He should have been killed long ago .
他 应该 有 到过 被杀 长的 前 。

早就该杀，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['stɑːpɪŋ] [em 'iː] ?
Why are you stopping me ?
为什么 是 你 停止 我 ？

你为何拦阻？ ”

[maː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [maɪ][lɔːrd] , [pliːz] [kɑːm][jɔːr; jər] ['fjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 ， 请 冷静的 你的 愤怒 。

“大人暂息雷霆之怒，

[ðə; ði] [θiːf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bi'hedid] .
The thief should be beheaded .
这 贼 应该 是 斩首 。

论贼人本当斩首，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wen] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ba:'bɛəriənz] ,
Thinking back to when Zhuge Liang pacified the southern barbarians ,
思维 后退 到 什么时候 诸葛亮 梁 安抚 这 南部 野蛮人 ，

因想到当初孔明兵定南蛮之时，

['sev(ə)n] ['kæptʃəz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [rɪ'liːsɪz] ,
Seven captures and seven releases ,
七 捕捉 和 七 发布 ，

七擒七纵，

[meɪ] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ba:'bɛəriənz] ['nevər] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] .
May the southern barbarians never rebel again .
可能 这 南部 野蛮人 绝不 反叛 再次 。

使南蛮永不复反，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðɪs] ['fɔːrən] [lənd] .
He is now in this foreign land .
他 是 现在 在 这 外国的 土地 。

现在他在这边外之地，

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The Grand Secretary killed him .
这 盛大 秘书 被杀 他 。

中堂杀了他，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['krʌʃɪŋ] [ænts] .
It's nothing more than crushing ants .
它是 没有什么 更多的 比 压碎 蚂蚁 。

无非碾蝼蚁一般，

[ɪf] ['ʃiː] [ɪn] [rɪ'liːsɪz] [hɪm; ɪm] . . .
If Shi En releases him . . .
如果 史 恩 发布 他 。

如施恩放了，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['greɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['θæŋkflɪ] .
He will surely be grateful and thankful .
他 将要 一定 是 感激的 和 感恩 。

他必知恩感德。”

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [əˈdʌlts] ,
A place for adults ,
一个 地方 为了 成年人 ,

大人一所，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn][jɔːr; jər] [əˈpɪnjən] ,
" **In your opinion** ,
" 在 你的 观点 ,

“依你之见，

[wʌt] [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该如何呢？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] . "
" **Sir , you can release him** . "
" 先生 , 你 能 发布 他 : "

“大人可以放他，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [triːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkɜːrtəsi] .
They held a banquet to treat him with great courtesy .
他们 握住 一个 宴会 到 对待 他 和 伟大的 礼貌 :

摆酒筵恩礼相待。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈkæptʃəd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈzeŋ]
He also captured our Zeng Tianshou .
他 还 捕获 我们的 曾 - .

他还拿住咱们的曾天寿，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
He is now in his camp .
他 是 现在 在 他的 营 :

现在他营中，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][hɑːt] - [ˈtempəd] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] .
Furthermore , this person is hot - tempered and straightforward .
此外 , 这 人 是 热的 - 淬火 和 直截了当 :

再说这人性情刚暴直率，

[ɪf] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi]
If treated with courtesy
如果 治疗 和 礼貌

如以恩礼招待，

[hiː; hi] [wɪl] [[ʊrli] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] !
He will surely repay kindness !
他 将要 一定 偿还 仁慈 !

他定知恩报德！

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[slɪt] [ðə; ði] [nek] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf]
Slit the neck with a knife
缝隙 这 脖子 和 一个 刀

刀割脖子，

[hiː; hi] ['wɒznt] [ə'freɪd] ['iːðər] .
He wasn't afraid either .
他 不是 害怕的 任何一个 :

他也不怕。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðeɪ] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They pushed him back .
他们 推动 他 后退 :

把他推了回来。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .
The people on both sides agreed .
这 人们 在 两个都 侧面 同意 :

两旁人一声答应，

[ðeɪ] [pʊʃt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [bæk] .
They pushed Jin Jinglong back .
他们 推动 斤 景龙 后退 :

把金景龙推了回来。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ! "
" Jin Jinglong ! "
" 斤 景龙 ! "

“金景龙！

[aɪ][wəz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] ,
I was talking to you just now ,
我 曾是 说 到 你 只是 现在 ,

方才我跟你说话，

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
You didn't say a word .
你 没有 说 一个 单词 :

你一言不发，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [bi'hedɪd] .
You should have been beheaded .
你 应该 有 到过 斩首 :

本应将你斩首，

[bʌt; bət] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ruːd] ['pɜːrs(ə)n] .
But you're a rude person .
但 你是 一个 粗鲁的 人 :

奈你是个粗鲁之人，

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ˈʌðər] - [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [wɜːrdz]
Listening to others' misleading words
聆听 到 其他的 - 误导性的 字

听人蛊惑，

[ˈrekləs] [ˈvaɪələns]
Reckless violence
鲁莽 暴力

妄动干戈，

[hɑːmɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz]
Harming living beings
伤害 活的 生物

伤害生灵，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [brɔːt] [ˈruːɪn][əˈpɑːn] [hɪmˈself] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli]
He himself brought ruin upon himself , leading to the destruction of his family
他 他自己 带来 废墟 之上 他自己 , 领导 到 这 破坏 的 他的 家庭
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌvd] [wʌnz] .
and the death of his loved ones .
和 这 死亡 的 他的 喜爱 一个 .

自己才闹得家破人亡。”

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ˈɔːrdəd] [ðæt] [dʒɪn] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The master ordered that Jin Jinghu be taken away .
这 掌握 订购 那 斤 镜湖 是 已采取 离开 .

大人吩咐把金景虎、

[dʒɪn] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [əˈbɔːŋ] .
Jin Jingbao was also brought along .
斤 - 曾是 还 带来 沿着 .

金景豹也带上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [let] [juː; jʊ] [ɔːl] [goʊ] [təˈdeɪ] . "
" I'll let you all go today . "
" 患病的 让 你 全部 去 今天 . "

“我今天一并把你等放走，

[ɪf] [wɔːr] [ɪz][tuː; tə] [breɪk] [aʊt] , [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] .
If war is to break out , it's up to you .
如果 战争 是 到 休息 出去 , 它是 向上 到 你 .

要打仗也在你，

[ɪf] [wiː; wi][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][aɪ ˈtiː] [əˈgen]
If we hold on to it again
如果 我们 抓住 在 到 它 再次

若再拿住，

" [bʌt; bət][wiː; wi] [kɑːnt] [let] [aɪ ˈtiː][goʊ] . "
" But we can't let it go . "
" 但 我们 不能 让 它 去 . "

可就不能放了。”

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ðɪ] [roʊps] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Untie the ropes on both sides .
解开 这 绳索 在 两个都 侧面 .

两旁把绑绳解开，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
The three of them knelt down and bowed .
这 三 的 他们 跪下 向下 和 鞠躬 .
三个人一齐跪倒行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" Your Excellency's kindness is exceptional . "
" 你的 卓越的 仁慈 是 非凡的 . "
“大人这番恩施格外，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['tru:li] ['ɡreɪt(ə)l] .
My brother is truly grateful .
我的 兄弟 是 真的 感激的 .
我兄弟实深感念，

[frʌm; frəm][ðer; ðər] , [wi;; wi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] - .
From there , we returned to Jinjiatuo .
从 那里 , 我们 返回 到 - .
从此回转金家坨，

" [ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [æd'væns] , . . . "
" If we don't advance , . . . "
" 如果 我们 不 进步 , . . . "
再不进兵。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ðen] ['ɔ:rdəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [bɪ'ɒ:ŋɪŋz] [bi;; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The master then ordered that his horses and belongings be taken away .
这 掌握 然后 订购 那 他的 马匹 和 财物 是 已采取 离开 .
大人又吩咐把他等的马匹和东西，

[rɪ'tɜ:rn] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Return them all .
返回 他们 全部 .
一概还给他们。

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] ['brʌðərz] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The three Jin brothers then took their leave .
这 三 斤 兄弟 然后 采取 他们的 离开 .
金景龙弟兄三个这才告辞，

['hævɪŋ] [left] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] ,
Having left the government army camp ,
拥有 左边 这 政府 军队 营 ,
出离了官军营，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [koʊst] .
We arrived at the coast .
我们 到达的 在 这 海岸 .
来到海岸。

['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,
走在道路上，

[kɪm] ['kɪŋ] - [hoʊ] [sed] :
Kim Kyung - ho said :
金 京 - 何 说 :
金景虎说：

" [bɪɡ] ['brʌðə] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [bɪ'wɪtʃt] [baɪ][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
You and I were bewitched by Zhou Bailing .
你 和 我 是 着迷 经过 周 弃保 .

你我受了周百灵的蛊惑，

[wiː; wi] [ə'ɹɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] ['pɛŋ] - .
We originally had no grudge against Peng Zhongtang .
我们 起初 有 不 怨恨 反对 彭 - .

咱们原来跟彭中堂无冤无仇，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl][dʒəu] - [fɔːlt] .
It was all Zhou Bailing's fault .
它 曾是 全部 周 - 过错 .

俱都是周百灵一人之过。

[lets] [ɡoʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

你我回去，

[rɪ'liːs] ['zɛŋ] - .
Release Zeng Tianshou .
发布 曾 - .

把曾天寿放了，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] .
From then on , the war ended .
从 然后 在 , 这 战争 结束 .

从此罢兵息战，

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][daɪd][ænd; ənd] [bɪn] [rezə'rektɪd] .
We are both people who have died and been resurrected .
我们 是 两个都 人们 WHO 有 死亡 和 到过 复活 .

你我都是死而复生的人。”

[ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] [baɪ] [boʊt] .
The three brothers returned to Flying Dragon Island by boat .
这 三 兄弟 返回 到 飞行 龙 岛 经过 船 .

弟兄三人坐船回到飞龙岛，

[fɜːrst] , [ɡoʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'liːs] ['zɛŋ] - .
First , go inside and release Zeng Tianshou .
第一的 , 去 里面 和 发布 曾 - .

先到里面把曾天寿放出来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪ'ɔːlsʊʊ] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['kɜːrtəsi] .
They were also treated with great courtesy .
他们 是 还 治疗 和 伟大的 礼貌 .

也是优礼相待，

[send] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːrmi] [kæmp] .
Send a small boat to take him back to the government army camp .
发送 一个 小的 船 到 拿 他 后退 到 这 政府 军队 营 .

派一只小船将他送回官军营。

['dʒiːən] - ,
Jian Shoutong ,
建 - ,

简寿童、

[,eɪtʃju:'eɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][ˈtɒʊld][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn]
Hua Fengchun and the other person told Jin Jinglong that he had been
华 - 和 这 其他 人 讲述 斤 景龙 那 他 有 到过
[ˈfraɪt(ə)nd] .
frightened .
害怕 :

花逢春两人给金景龙道了受惊。

[kɪm] [ˈkɪŋŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说:

" [maɪ] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ˌtempə'rerəli] [ˌmɪs'led][baɪ][dʒəu] ['berlɪŋ] . "
" My brothers were temporarily misled by Zhou Bailing . "
" 我的 兄弟 是 暂时地 被误导 经过 周 弃保 . "

“我弟兄受周百灵一时蛊惑，

[ɪn'vaɪt] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Invite troops from all directions ,
邀请 军队 从 全部 方向 ,

约请各路兵马，

[tu:; tə][bi:; bi] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps]
To be enemies with the government troops
到 是 敌人 和 这 政府 军队

跟官军为仇，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [dɪ'fi:t] .
It resulted in a complete defeat .
它 结果 在 一个 完全的 击败 .

闹得一败涂地，

[ɔ:l][maɪ] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] .
All my brothers were captured .
全部 我的 兄弟 是 捕获 .

我弟兄俱皆被擒。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˌɔ:rd] [ˈpɛŋ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑ:rt] .
Fortunately , Lord Peng possesses a benevolent heart .
幸运的是 , 主 彭 拥有 一个 仁慈 心 .

幸彭大人有好生之德，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ber] [ˈkɪlɪŋ] ,
Unable to bear killing ,
无法 到 熊 杀 ,

不忍杀害，

[rɪ'li:s] [maɪ] [ˈbrʌðərz] .
Release my brothers .
发布 我的 兄弟 .

把我弟兄放回，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [teɪk] [jʊr; jər] [men] [ænd; ənd][goʊ] [bæk] .
You should all take your men and go back .
你 应该 全部 拿 你的 男人 和 去 后退 .

你等也各带人马回去吧，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃɪr] [ˌem 'i:][ɑ:n] .
No need to cheer me on .
不 需要 到 欢呼 我 在 .

不必给我助威，

[aɪ] [wɪl] [noʊ] [bɔːŋgər] [fɑɪt] [ˈwɔrz] .
I will no longer fight wars .
我 将要 不 更长 斗争 战争 .

我也不再打仗了。

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv][əˈpɔːlədʒi][tuː; tə] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
I will write a letter of apology to Lord Peng .
我 将要 写 一个 信 的 道歉 到 主 彭 .

我给彭大人写一个告罪的禀帖，

[raɪt] [əˈnʌðər] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
Write another letter of surrender .
写 其他 信 的 投降 .

再写降书降表，

[send] - [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈʃiːpskɪn] [ˈkɜːrənsɪ] [æz; əz] [ɡɪfts] .
Send 500 horses and sheepskin currency as gifts .
发送 - 马匹 和 羊皮 货币 作为 礼物 .

送马五百匹和羊皮货币实物，

[hiː; hi] [sent] [ɡaɪ] - [ˈoʊvər] .
He sent Gai Tianxiong over .
他 发送 盖伊 - 超过 .

着盖天雄送去，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði][wɔːr] [ˈendɪd] .
From then on , the war ended .
从 然后 在 , 这 战争 结束 .

从此罢兵息战，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] [[oʊ] [em ˈiː] [ˈmɜːrsɪ] .
I only ask that Lord Peng show me mercy .
我 仅有的 问 那 主 彭 展示 我 怜悯 .

只求彭大人施恩，

[ðæt] [ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊstɪd] [mæn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
That Peng Zhongtang was truly a loyal and devoted man to the country
那 彭 - 曾是 真的 一个 忠诚 和 奉献 男人 到 这 国家
[ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] .
and its people .
和 它是 人们 .

那彭中堂真是忠心为国为民之人。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ɡɪfts] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ɡaɪ] - [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [tuː; tə] [ˈpɛŋ]
He then handed all the gifts over to Gai Tianxiong to deliver to Peng
他 然后 递交 全部 这 礼物 超过 到 盖伊 - 到 递送 到 彭
- [kæmp] .
Zhongtang's camp .
- 营 .

便把所有礼物交盖天雄送到彭中堂大营。

[ˈpɛŋ] - [left] [ðə; ði] [ɡɪft] [brˈhaɪnd] .
Peng Zhongtang left the gift behind .
彭 - 左边 这 礼物 在后面 .

彭中堂把礼物留下，

[wiː; wi] [entərˈteɪnd] [ɡaɪ] - .
We entertained Gai Tianxiong .
我们 娱乐 盖伊 - .

款待盖天雄。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tuː; tə] [siː] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪ'bŋ] .
He then sent an official to see Kim Gyeong - ryong .
他 然后 发送 一个 官方的 到 看 金 京 - 龙 .
又打发差官去见金景龙，

[æsk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
Ask him for Zhou Bailing .
问 他 为了 周 弃保 .
跟他要周百灵。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋbŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] ['pɛŋ] - .
Jin Jinglong immediately replied to Peng Zhongtang .
斤 景龙 立即地 回复 到 彭 - .
金景龙立刻给彭中堂回信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [ɔː'l'redi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [em 'iː] .
Zhou Bailing has already escaped from me .
周 弃保 有 已经 逃脱 从 我 .
“周百灵已经由我这里逃走，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。”

['pɛŋ] - [ðen] [wɪð'druː] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [bæk] [tuː; tə] ['nɪŋ'ʃɑː]
Peng Zhongtang then withdrew the large contingent of troops back to Ningxia
彭 - 然后 退出 这 大的 队伍 的 军队 后退 到 宁夏
['priːfektʃər] .
Prefecture .
州 .
彭中堂便把大队人马撤回宁夏府，

[ðeɪ] [sent] ['piːp(ə)] ['evriwɪr] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ;
They sent people everywhere to search for Zhou Bailing ;
他们 发送 人们 到处 到 搜索 为了 周 弃保 ;
派人各处寻找周百灵；

[ə'nʌðər] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] :
Another reward was issued :
其他 报酬 曾是 发布 :
又出下赏格：

[ɪf] ['eniwʌŋ] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] [aɪ 'tiː] ,
If anyone catches it ,
如果 任何人 捕获物 它 ,
如有人拿获者，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
A reward of one thousand taels of silver ,
一个 报酬 的 一 千 两 的 银 ,
赏银千两，

[ɪf] ['kæptʃəd] [baɪ] ['soʊldʒərz]
If captured by soldiers
如果 捕获 经过 士兵
如兵丁拿获者，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [hɪz; ɪz][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
They also need to ensure his promotion .
他们 还 需要 到 确保 他的 晋升 .

还要保他升官。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [iːtʃ] [went] [ɔːf] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
His subordinates each went off to different places to gather information .
他的 下属 每个 去 离开 到 不同的 地方 到 收集 信息 .

手下各差官分头去各处探访消息，

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈsekrəteri] [ˌtempəˈrerəli] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
The Grand Secretary temporarily set up camp in Jiayuguan .
这 盛大 秘书 暂时地 放 向上 营 在 嘉峪关 .

中堂大人暂时就在嘉峪关扎营。

[ðæt] [deɪ] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈsʌlənlɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
That day , Ma Yulong was sitting sullenly in the central command tent .
那 天 , 马 玉龙 曾是 坐着 闷闷不乐地 在 这 中央 命令 帐篷 .

这天马玉龙正在中军帐闷坐，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚为着急，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [dʒəu] [ˈberlɪŋ] ,
If you can't get Zhou Bailing ,
如果 你 不能 得到 周 弃保 ,

如拿不着周百灵，

[ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][ˈbrʊʊkən] .
This wooden sheep formation must not be broken .
这 木制的 羊 形成 必须 不是 是 破碎的 .

这座木羊阵就不能破，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Although there are many heroes , young and old ,
虽然 那里 是 许多 英雄 , 年轻的 和 老的 ,

虽有众老少英雄，

[ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
It's impossible .
它是 不可能的 .

也是无法。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person entered from outside .
一个 人 进入 从 外部 .

只见由外面进来一人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒeɪ] [wɑːntʃən] .
It was none other than the old hero Jing Wanchun .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 老的 英雄 景 万春 .

正是老英雄景万春。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon seeing Ma Yulong
之上 看到 马 玉龙

马玉龙一见，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wer] [du:] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜ:r] ? "
" **Where do you come from , sir ?** "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“你老人家从哪里来？”

[wʌt] [brɪŋz] [ju: 'es] [hɪr] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干？ ”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" **I have something to discuss with you , sir .** "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 , 先生 . "

“我有一件事来见大人。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [oʊld][ˈhɪroʊ] , [pli:z] [spi:k] . "
" **Old hero , please speak .** "
" 老的 英雄 , 请 说话 . "

“老英雄有话请讲，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [plænd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['i:vnɪŋ] .
I have nothing planned for this evening .
我 有 没有什么 计划 为了 这 晚上 .

今天晚间我也无事。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][lɔ:rd] .
I have come to see the lord .
我 有 来 到 看 这 主 .

“我来见大人，

[dʒʌst][fɔ:r; fər][dʒəu] ['beɪlɪŋ] ,
Just for Zhou Bailing ,
只是 为了 周 奔保 ,

就为了周百灵，

[ˈæftər][hi:; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [tu:; tə][sʌm; səm] ['dɪstənt] [pleɪs] .
They must have fled to some distant place .
他们 必须 有 逃亡 到 一些 遥远 地方 .

必是远遁他方，

[ðeɪ] [went] ['evriwɜː] [tuː; tə] [bɪ'wɪtʃ] ['piːp(ə)] .
They went everywhere to bewitch people .
他们 去 到处 到 蛊惑 人们 .
到各处蛊惑人心，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [wɔːr] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [ə'gen] .
There is still a fear that war will break out again .
那里 是 仍然 一个 害怕 那 战争 将要 休息 出去 再次 .
还恐刀兵再起。

[jɜːr; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] .
Your Excellency may report back to the Grand Master .
你的 阁下 可能 报告 后退 到 这 盛大 掌握 .
大人可以回禀中堂，

[duː][nɑːt]['ɔːrdər][hɪz; ɪz] [ə'rest] .
Do not order his arrest .
做 不是 命令 他的 逮捕 .
不要传令拿他，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [hæd; həd] ['pɑːrd(ə)n] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
They said that the Grand Secretary had pardoned his crime .
他们 说 那 这 盛大 秘书 有 赦免 他的 犯罪 .
就说中堂已赦了他的罪，

[noʊ] [ɪn'vestɪ'geɪ](ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] .
No investigation will be conducted .
不 调查 将要 是 实施 .
一概不究，

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] ['letər] [ə'raʊnd] [ðæt] [taɪm] .
He heard the letter around that time .
他 听到 这 信 大约 那 时间 .
大约他听见这个信，

[ðen] [ðeɪ] [dɜːd] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðəm'selvz] .
Then they dared to step forward and show themselves .
然后 他们 敢于 到 步 向前 和 展示 他们自己 .
也就敢出头显露了。

[ðen] [ðeɪ] [sent] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgert] [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] .
Then they sent people to investigate his whereabouts .
然后 他们 发送 人们 到 调查 他的 下落 .
然后派人访查他的下落，

['noʊɪŋ] [ɪg'zæktli] [wer] [hiː; hi][ɪz] ,
Knowing exactly where he is ,
会心 确切地 在哪里 他 是 ,
准知他在哪里，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Take him again .
拿 他 再次 .
再动手拿他，

['wʊdnt] [aɪ 'tiː][biː; bi] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] ?
Wouldn't it be within easy reach ?
不会 它 是 之内 简单的 抵达 ?
岂不伸手可得。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
At this time , the order was given to arrest him .
在 这 时间 , 这 命令 曾是 给定 到 逮捕 他 .
这时节传令拿他，

" [ˈwʊdnt] [ðæt] [əˈlɜ:rt][ðə; ði] [ˈenəmi] ? "
" **Wouldn't that alert the enemy ?** "
" 不会 那 警报 这 敌人 ? "

必然打草惊蛇？ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听这话，

[ˈveri] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] .
Very reasonable .
非常 合理的 .

甚为有理，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊz, ˈhi:roʊz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [gʊd] . "
" **The old hero's words are very good .** "
" 这 老的 英雄们 字 是 非常 好的 . "

“老英雄所论甚善，

[wɪl] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsi] [təˈmɑ:roʊ] .
will report to His Excellency tomorrow .
将要 报告 到 他的 阁下 明天 .

明天我就去回禀中堂大人。”

[dʒei] [wɑ:ntʃən] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Jing Wanchun then returned to his tent .
景 万春 然后 返回 到 他的 帐篷 .

景万春便回归自己的帐篷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] .
Ma Yulong reported this to the Grand Secretary .
马 玉龙 据报道 这 到 这 盛大 秘书 .

马玉龙把这话回禀了中堂大人。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
The adult pondered for a long time ,
这 成人 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

大人沉吟半晌，

[ɪˈmi:diətli] [ɪˈju:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .

立刻传令，

[ɔ:l] [ˈækʃnz] [wɜ:r; wər] [ˈkærid] [aʊt] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
All actions were carried out as instructed by Ma Yulong .
全部 行动 是 携带 出去 作为 指示 经过 马 玉龙 .

俱照马玉龙所说的办理。

[lɪˈju:] [ˈjʌn] , [ðə; ði][dɑ:rk] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd]
Liu Yun , the Dark Knight of the Wind
刘 云 , 这 黑暗的 骑士 的 这 风

暗派追风侠刘云、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈʃɑːrɪʃuːtər]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[ˈweɪ][ˌgwɒʊˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [jɑʊ] - [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [dʒəʊ] - [ˈwerəbaʊts] .
Flying bodyguard Yao Guangshou went out to investigate Zhou Bailing's whereabouts .
飞行 保镖 姚 - 去 出去 到 调查 周 - 下落 .

飞行太保姚广寿出去访查周百灵的下落。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒər] , [dʒʌdʒ] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] .
He then dispatched the lone ranger , Judge Deng Feixiong .
他 然后 已派出 这 孤独 游侠 , 法官 邓 飞雄 .

又派千里独行侠赛判官邓飞雄，

[ˈliː] [deɪŋ] , [ðə; ði] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [spɪr]
Liu Deyong , the bodyguard with a flowery spear
刘 德永 , 这 保镖 和 一个 如花 矛

带花枪太保刘得勇、

[ˈliː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [naɪf] [ˈwɔːrɪər]
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior
刘 - , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得猛、

[ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] [teɪbaʊ] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ][dʒuːˈæŋ] [ˈzuː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,

飞叉太保赛专诸赵文升、

[ˈdwæŋ, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ˈnɪkˌneɪmd] " [ˈlɪt(ə)] [mɛŋtʃæŋ] , " [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] , [went]
Duan Wenlong , nicknamed " Little Mengchang , " the Flying Knife Protector , went
段 文龙 , 绰号 " 小的 孟尝君 , " 这 飞行 刀 保护者 , 去

[aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈsɪːkrət] [ˈvɪzɪt] .
out on a secret visit .
出去 在 一个 秘密 访问 .

飞刀太保小孟尝段文龙出去密访。

[mɑː] [juːˈlɔŋ] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)] [ænd; ænd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] .
Ma Yulong , along with the Golden - Eyed Eagle and the Three Wu Brothers .
马 玉龙 , 沿着 和 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 .

马玉龙同金眼雕和伍氏三雄，

[wɪð; wɪθ] [kjuː] - ,
With Qiu Mingyue ,
和 邱 - ,

带着邱明月、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,

孙宝元、

[jaʊ] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsʊ] [went] [aʊt] [təˈgeðər] .
Yao Meng and the other eight people also went out together .
姚 孟 和 这 其他 八 人们 还 去 出去 一起 .
姚猛这八个人也一起出去。

[blu:] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkerdə][kæst][ɪn] [stoʊn]
Blue - eyed golden cicada cast in stone
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 投掷 在 石头
碧眼金蝉石铸，

[tʌŋ] - ,
Tong Wuguoxing ,
童 - ,
同武国兴、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun
季 - ,
纪逢春、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,
赵勇、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[ˈfɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡru:p] [ʌv; əv] [eɪt] [wɜ:r; wər] [təˈgeðər] [əˈɡen] .
Zhao Youyi and his group of eight were together again .
赵 友谊 和 他的 团体 的 八 是 一起 再次 .
赵友义这八个人又是一起。

[ðə; ði] [ɡru:p] [splɪt][ˈɪntu:] [fɔ:r] [ɡru:ps] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
The group split into four groups and went out to search .
这 团体 分裂 进入 四 团体 和 去 出去 到 搜索 .
大家分四路出去寻访。

[ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] [hæz; həz] [ˈtʃeŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
The mansion has Chen Shan ,
这 大厦 有 陈 山 ,
公馆有陈山、

[ˈdʒəu] [ju:ˈʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,
周玉祥、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄
苏永禄、

[li] [ˈpeɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[su:] [ˈʃaʊʃɑːn]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[li] [ˈfaʊɪu:]
Li Fuyou
李 福友

李福有、

[li] [ˈfjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈteɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp] [ˈ^erɪt] [ˈfjuːtʃən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈgɑːrd] [ðə; ðɪ] [ˈhaʊs] .
Little white ape Dou Fuchun and others guard the house .
小的 白色的 猿 斗 富春 和 其他的 警卫 这 房子 .

小白猿窦福春等看家。

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] [ˈɡoʊz] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈʒuː] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðər] [left] [ˈdʒiːaɪuːɡwɑːn] .
The story goes that Shi Zhu and eight others left Jiayuguan .
这 故事 去 那 史 朱 和 八 其他的 左边 嘉峪关 .

单说石铸等八个人出了嘉峪关。

[ˈʃiː] [ˈʒuː] [θɔːt] [tuː; tə] [ˈhɪmˈself] :
Shi Zhu thought to himself :
史 朱 想法 到 他自己 :

石铸自己一想：

" [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] ,
" **To investigate this matter** ,
" 到 调查 这 事情 ,

“要访查此事，

[ˈɔːlweɪz] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [ˈtaʊnz]
Always in villages and towns
总是 在 村庄 和 城镇

总在村庄镇店，

[ˈdensli] [ˈpɑːpjələrtɪd] [ˈerɪəz] .
Densely populated areas .
密集地 人口稠密 区域 .

人烟稠密之处。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [ˈnɔːrθˈwest] .
He then headed straight northwest .
他 然后 标题 直的 西北 .

便径奔西北而去。

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈsɪksti] [li] [əˈweɪ] .
It's about sixty li away .
它是 关于 六十 李 离开 .

走出有六十里之遥，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] ['wɪldərnəs] ,
Arriving at a desolate mountain wilderness ,
抵达 在 一个 荒凉 山 荒野 ,
来到一座荒山野岭，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[ðə; ðɪ] [tri:z] [ɑ:r; ə] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] [ʌp][ðer; ðər] .
There is an ancient temple up there .
那里 是 一个 古老的 寺庙 向上 那里 :
上面有一座古庙。

[ə; eɪ] [θɔ:t] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [ʃi:] ['ʒu:] :
A thought suddenly struck Shi Zhu :
一个 想法 突然 击 史 朱 :
石铸心中忽然一动：

" [ɪf] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ['wɒnts] [tu:; tə] [haɪd] . . . "
" If Zhou Bailing wants to hide . . . "
" 如果 周 弃保 想要 到 隐藏 . . . "
“那周百灵如要隐藏，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] .
It must be in the mountains .
它 必须 是 在 这 山脉 :
想必就在山里，

[ɪf] [ɪts] [nɔ:t][ə; eɪ]['temp(ə)] , [ɪts] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [keɪv] .
If it's not a temple , it's a secluded place like a cave .
如果 它是 不是 一个 寺庙 , 它是 一个 僻 地方 喜欢 一个 洞穴 :
若非庙宇便是石洞这些避人之处，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ə] ['pleɪsɪz] [ðæt] [ɑ:r; ə][nɔ:t] ['i:zəli] [ək'sesəb(ə)] [tu:; tə] ['eniwʌn] .
These are places that are not easily accessible to anyone .
这些 是 地方 那 是 不是 容易地 可访问 到 任何人 :
都是轻易没人能到的所在。”

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,
Only then did he join the others ,
仅有的 然后 做过 他 加入 这 其他的 ,
这才同着众人，

[wi:; wi] ['fɑ:lʊvd] [ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌp][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ['temp(ə)] .
We followed the path up the hillside to this temple .
我们 随后 这 小路 向上 这 山坡 到 这 寺庙 :
顺山坡径奔这座庙来。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
到了切近一看，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [ðɪs] ['temp(ə)][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ju:kɪŋ] ['temp(ə)] .
Originally , this temple was called Yuqing Temple .
起初 , 这 寺庙 曾是 称为 玉清 寺庙 :
原来这座庙叫玉清观，

[bəuθ][ðə; ði][i:st][ænd; ənd][west][ˈkɔ:rnər][dɔ:z][wɜ:r; wər][kloʊzd] .
Both the east and west corner doors were closed .
两个都 这 东方 和 西方 角落 门 是 关闭 :

东西角门俱都关闭着。

[ʃi:] [ˈzu:] [stept][ˈfɔ:rwəd][ænd; ənd][nɑ:kt][ɑ:n][ðə; ði][dɔ:r] .
Shi Zhu stepped forward and knocked on the door .
史 朱 步 向前 和 敲门 在 这 门 :

石铸上前叩门，

[ðə; ði][ˈweɪtɪŋ][taɪm][wʌz; wəz][kwɔ:t][lɔ:n] .
The waiting time was quite long .
这 等待 时间 曾是 相当 长的 :

等的工夫甚大，

[ðen][ə; eɪ][jʌŋ][ˈdaʊɪst][bɔɪ][keɪm][aʊt][frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Then a young Taoist boy came out from inside .
然后 一个 年轻的 道教 男生 来了 出去 从 里面 :

才见里面出来一个道童，

[ˈoʊpən][ðə; ði][dɔ:r] ,
Open the door ,
打开 这 门 ,

把门一开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈlʊkɪŋ][fɔ:r; fər] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

“你们几位找谁？ ”

[ʃi:] [ˈzu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:v][kʌm][tu:; tə][peɪ][ˈaʊər; ɑ:r][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˈmæstər] . "
" We've come to pay our respects to the temple master . "
" 我们已经 来 到 支付 我们的 尊重 到 这 寺庙 掌握 . "

“我们来拜访拜访庙主，

[ɪz][ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhaʊshoʊld][æt; ət][hoʊm] ?
Is the head of the household at home ?
是 这 头 的 这 家庭 在 家 ?

当家的在家否？ ”

[ðə; ði][jʌŋ][ˈdaʊɪst][sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [naʊ][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] , "
" Now in the temple , "
" 现在 在 这 寺庙 , "

“现在庙里，

[wʌt][ɑ:r; ər][jʊr; jər][ˈsə:neɪmz] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们几位贵姓？

[wer] [dɪd][juː; jə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从哪里来。”

[ʃiː] [ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ʃiː] .
My surname is Shi .
我的 姓 是 史 .

“我姓石，

[wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
We came from Jiayuguan .
我们 来了 从 嘉峪关 .

我们从嘉峪关而来，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ʌv; əv][jɔː; jər] ['tempəlz] ['æbət] ?
What is the surname of your temple's abbot ?
什么 是 这 姓 的 你的 寺庙的 方丈 ？

你们庙主姓什么？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第202/212页

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

[maɪ] ['mæstɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] .
My master's surname is Li .
我的 硕士学位 姓 是 李 .

“我师父姓李，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['si:niər] ['klæsmet] .
I have a senior classmate .
我 有 一个 高级的 同学 .

我有一个师兄，

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] , ['mæstər] [ænd; ənd] [di'saɪplz] , [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] . "
" The three of us , master and disciples , live in this temple . "
" 这 三 的 我们 , 掌握 和 门徒 , 居住 在 这 寺庙 . "

这庙里就是我们师徒三个。”

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
Shi Zhu and the others walked inside .
史 朱 和 这 其他的 步行 里面 .

石铸同着众人往里就走，

['æftər] ['entərɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [saɪd] [geɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
After entering through a side gate on the west side of the main hall ,
后 进入 通过 一个 边 门 在 这 西方 边 的 这 主要的 大厅 ,
进了头层大殿西边的一座角门，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][sʌm; səm][ɑ:rtɪ'fɪ(ə)] ['rɑ:ks] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There are some artificial rocks in the courtyard .
那里 是 一些 人造的 岩石 在 这 庭院 .

在院里有些假山石，

['baɪpæs] [ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Bypass this courtyard ,
旁路 这 庭院 ,

绕过这院，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [led][ðə; ði] [wei] .
The child led the way .
这 孩子 引领 这 方式 .

童儿头前领路，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][kɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
一掀帘子,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,
“师父,

['sevrəl] ['benɪfæktəz] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
Several benefactors came to visit .
一些 恩人 来了 到 访问 .
有几位施主前来拜访。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] " [ˌʌmɪ'tɑ:bə] ['bu:də,'bʊdə] " .
All that could be heard from inside was the sound of " Amitabha Buddha " .
全部 那 可以 是 听到 从 里面 曾是 这 声音 的 " 阿弥陀佛 佛 " .
只听里面一声无量佛,

['ʃi:] ['zu:] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] ,
Shi Zhu glanced at the old Taoist priest ,
史 朱 瞥了一眼 在 这 老的 道教 牧师 ,
石铸一瞧这个老道,

[aɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['bændɪts] .
I knew they were bandits .
我 知道 他们 是 强盗 .
就知是绿林中人,

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɔ:θ] [naɪn] - [rɪdʒd] ['daʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a blue cloth nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 蓝色的 布 九 - 脊状的 道教 王冠 ,
头戴青布九梁道冠,

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue silk Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 道教 长袍 ,
身穿蓝绸道袍,

[waɪt] [sa:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋,

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白,

['aɪ,braʊz] [ɑ:r; əɹ][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [eɪt] ['kʌlɜ:z] .
Eye brows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .
眉分八彩,

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:rz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ;

目如朗星，

[ʌndər] [ðə; ði] [si:] , [ə; eɪ] [waɪt] [bɪrd]
Under the sea , a white beard
在下面 这 海 , 一个 白色的 胡须

海下花白胡须，

[hi;; hi] [lʊkt] [ˈveri] [rɪˈfreʃt] .
He looked very refreshed .
他 看起来 非常 焕然一新 ;

看那样子很是神清气爽，

[ˈefərtləs] [ænd; ənd][ˈnæt(ə)rəl] .
Effortless and natural .
毫不费力 和 自然的 ;

潇洒自然。

[hi;; hi] [boʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [si:t] .
He bowed to the crowd and offered them his seat .
他 鞠躬 到 这 人群 和 提供 他们 他的 座位 ;

他向众人打一稽首让座，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [haɪts] ,
Seeing that the people were of different heights ,
看到 那 这 人们 是 的 不同的 高度 ,

见众人高矮不等，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n] [ˈæksənt] .
They also have a Jiangnan accent .
他们 还 有 一个 江南 口音 ;

说话口音也有江南的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊʊ] [ðʊʊz] [frʌm; frəm][dʒi:ˈli:] .
There are also those from Zhili .
那里 是 还 那些 从 智力 ;

也有直隶的，

[ðeɪ] [æskt] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðer; ðər] [neɪmz] .
They asked each of them their names .
他们 问 每个 的 他们 他们的 姓名 ;

就一一问了姓名。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [sɜ:rvd] [ti:] .
The boy then served tea .
这 男生 然后 服务 茶 ;

童儿随即献上茶来。

[ʃi:] [ˈʒu:] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈpri:sts] [wɜ:rdz] ,
Shi Zhu listened to the old Taoist priest's words ,
史 朱 听着 到 这 老的 道教 牧师的 字 ,

石铸听这老道说话，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈæksənt] [ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] , [dʒi:ˈli:] [ˈprɑ:vɪns] .
It's the accent of Shuntian County , Zhili Province .
它是 这 口音 的 - 县 , 智力 省 ;

是直隶顺天的口音，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [spi:kʰs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒi:'li:] ['æksent] . "

" The immortal speaks with a Zhili accent . "

" 这 不朽 说话 和 一个 智力 口音 . "

“仙长说话是直隶口音，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ？

Why did you come here to become a monk ？

为什么 做过 你 来 这里 到 变得 一个 僧 ？

因何来到这里出家？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] ：

The old Taoist priest said ：

这 老的 道教 牧师 说 ：

老道说：

" [aɪ][dɪd][,aɪ 'ti:][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] . "

" I did it because of a fit of anger . "

" 我 做过 它 因为 的 一个 合身 的 愤怒 . "

“我也是因为一口气，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,

Having seen through the ways of the world ,

拥有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 ,

看破了世事，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

Therefore , I came here to become a monk .

所以 , 我 来了 这里 到 变得 一个 僧 .

故此来到这里出家。

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] [sæn] ['kaʊnti] , - ['pri:fektʃər] .

I am from Sanhe County , Shuntian Prefecture .

我 是 从 三河 县 , - 州 .

我是顺天府三河县人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] .

His surname is Li .

他的 姓 是 李 .

姓李，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rɪ(ə)] [a:ts] [wɜ:rlɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [li] - [ɑ:n][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] .

In the martial arts world , there was a man named Li Qihou on a white horse .

在 这 武术 艺术 世界 , 那里 曾是 一个 男人 命名 李 - 在 一个 白色的 马 .

江湖中有个白马李七侯，

[ðæts] [em 'i:] .

That's me .

那就是 我 .

那就是我。”

[ʃi:] ['ʒu:] [sed] ：

Shi Zhu said ：

史 朱 说 ：

石铸说：

" [bæk] [wen] [bɜ:rd] ['pen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [sæn] ['kaʊnti] . . . "

" Back when Lord Peng was the magistrate of Sanhe County . . . "

" 后退 什么时候 主 彭 曾是 这 地方法官 的 三河 县 . . . "

“当年彭大人做三河县，

[ˈleɪtər] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ju:; jʊ] [θri:] [taɪmz] [æt; ət] [baɪmə] - [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] .

Later , I visited you three times at Baima Lixinzhuang to invite you .

之后 , 我 到访 你 三 时代 在 白马 - 到 邀请 你 .

后来三到白马李新庄请阁下，

" [ɪz][,aɪ 'ti:][jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [hu:z] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]['gʊvɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gʌvərnəɹ] [ʌv; əv]
" **Is it Your Excellency who's protecting the person going to be the governor of**
" 是 它 你的 阁下 谁是 保护 这 人 去 到 是 这 州长 的
[hi:nən] ? "
Henan ? "
河南 ? "

保着去上河南巡抚任的就是尊驾？ "

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æŋɡri] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪɡəɹ] .
I was angry with Zhang Yaozong , the Jade - Faced Tiger .
我 曾是 生气的 和 张 - , 这 玉 - 面对 老虎 .

我因为跟玉面虎张耀宗赌气，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
That's why he became a monk .
那就是 为什么 他 成为 一个 僧 .

这才出家。”

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ʌp] ,
" **Bring it up** ,
" 带来 它 向上 ,

“提将起来，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vetərən] ['hɪrəʊ] .
It turns out he was a veteran hero .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 老将 英雄 .

原来是前辈老英雄，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['zu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 .

我姓石名铸，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,

绰号人称碧眼金蝉，

[wi:; wi][ɔ:l] [sɜ:rv] ['ʌndəɹ] ['pɛŋ] - .
We all serve under Peng Zhongtang .
我们 全部 服务 在下面 彭 - .

我等俱都跟彭中堂当差，

[br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Because of the Wooden Sheep Formation
因为 的 这 木制的 羊 形成

因为木羊阵的事，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ə'rest] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
They came out to arrest Zhou Bailing .
他们 来了 出去 到 逮捕 周 弃保 .

出来访拿周百灵。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][dʒəu] ['beɪlɪŋ] , "
" You should ask Zhou Bailing , "
" 你 应该 问 周 弃保 , "

“你们要问周百灵，

[juːv] [æktʃuəli] [hɪt][ðə; ði] [neɪl] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
You've actually hit the nail on the head .
你已经 实际上 打 这 指甲 在 这 头 .

还真问着了，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ['sləʊli] .
Let me tell you slowly .
让 我 告诉 你 缓慢地 .

听我慢慢说来。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . : : :
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['juː] [jʌn] ['hiːrɪz] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ænd; ənd][vɪzɪts][ə; eɪ]['hɜːrɪtɪ] ; - [rɪ'viːlɪz] [hɪz; ɪz]
Chapter 323 Liu Yun hears a song and visits a hermit ; Hongnian reveals his
章 - 刘 云 听到 一个 歌曲 和 访问 一个 隐士 ; - 揭示 他的
[siːkrət] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪ](ə)n] ['daɪəgræm] .
secret and presents a battle formation diagram .
秘密 和 礼物 一个 战斗 形成 图表 .

第三二三回 刘云闻歌访隐士 鸿年泄机献阵图

[wen] [ðə; ði] [griːn] - [aɪd] , [ˈɡoʊldən] - [sɪ'keɪdə] - [laɪk] [stoʊn] - ['kæstər] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst]
When the green - eyed , golden - cicada - like stone - caster heard that the old Taoist
什么时候 这 绿色的 - 眼睛 , 金的 - 蝉 - 喜欢 石头 - 脚轮 听到 那 这 老的 道教
[priːst] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [li] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] ,
priest was none other than Li Qihou , the White Horse ,
牧师 曾是 没有任何 其他 比 李 - , 这 白色的 马 ,

话说碧眼金蝉石铸一听这老道原来是白马李七侯，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvd] ['ʌndər] [bɔːrd] ['pen] [bæk] [ðen] .
I also served under Lord Peng back then .
我 还 服务 在下面 主 彭 后退 然后 .

当初也跟彭大人当过差的，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['ɡoʊɪŋ] [west]
Only then was the matter investigated and dealt with by the adults going west
仅有的 然后 曾是 这 事情 调查 和 已处理 和 经过 这 成年人 去 西方
.
:
.

这才把跟大人西下查办，

[haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈkɑːntrækt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] ?
How to use the contract to defeat the Wood Sheep Formation ?
如何 到 使用 这 合同 到 击败 这 木头 羊 形成 ？

怎么合约打木羊阵，

[ɪf] [wiː; wi] [splɪt] [ˈɪntuː] [fɔːr] [gruːps] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [təˈdeɪ] . . .
If we split into four groups to search for Zhou Bailing today . . .
如果 我们 分裂 进入 四 团体 到 搜索 为了 周 弃保 今天 . . .

今天分四路出来寻找周百灵的话，

[frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [əˈbaʊt] [li] - .
From beginning to end , it was all about Li Qihou .
从 开始 到 结尾 , 它 曾是 全部 关于 李 - .

从头至尾对李七侯一说。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

李七侯一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [soʊ] [juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪnd] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] ? "
" So you gentlemen came out to find Zhou Bailing ? "
" 所以 你 先生们 来了 出去 到 寻找 周 弃保 ? "

“原来你们几位老爷是出来找周百灵的，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbetər] [ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈɜːrliər] .
It would have been better if we had come a day earlier .
它 会 有 到过 更好的 如果 我们 有 来 一个 天 早些时候 .

要早来一日就好了。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [ˈlʌvəz] .
Zhou Bailing and I are lovers .
周 弃保 和 我 是 恋人 .

周百灵跟我相好，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [left] [hɪr] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They only left here this morning .
他们 仅有的 左边 这里 这 早晨 .

今天早起才打我这里走的。

[hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] [æt; ət] - , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
He suffered a major defeat at Jinjiatuo , Jin Jinglong .
他 遭受 一个 主要的 击败 在 - , 斤 景龙 .

他因为金家坨金景龙大败，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .
They went to the Five Heavenly Kings of the West to ask for reinforcements .
他们 去 到 这 五 天上 国王 的 这 西方 到 问 为了 增援部队 .

就上西五路天王那里去求救兵，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [aʊt] [baɪ] [maː] [tiːɑːnwaːŋ] .
He was intimidated out by Ma Tianwang .
他 曾是 受到恐吓 出去 经过 马 天王 .

被马天王把他威吓出来，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈspreɪdɪŋ] [ˈruːməz] .
He said he was spreading rumors .
他 说 他 曾是 传播 谣言 .

说他搬弄是非，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [hwuː][sɪhuː] .
He went to see Huo Sihu .
他 去 到 看 霍 四湖 .

他去见霍四虎，

[hwuː] - [dɪd][nɑːt] [ə'griː] .
Huo Sihou did not agree .
霍 - 做过 不是 同意 .

霍四虎也未应允。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at Jiujie Mountain ,
之上 抵达 在 - 山 ,

到了九截山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['baːgwə] - ['vɪlɪdʒ] [ðer; ðər] .
There is a Bagua Xuantian Village there .
那里 是 一个 八卦 - 村庄 那里 .

那里有个八卦玄天寨，

[ðə; ðɪ][oʊld]['hɪroʊz, 'hiːroʊz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] - ['zɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][kuːiː] .
The old hero's surname was Zheng and his given name was Kui .
这 老的 英雄们 姓 曾是 郑 和 他的 给定 姓名 曾是 奎 .

老英雄姓郑名魁，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [tʌŋʃən] [dɔwæŋ] .
His nickname is Tongtian Dawang .
他的 昵称 是 通天 大王 .

别号人称通天大王，

[skɪld] [ɪn] -
Skilled in Qimen Dunjia
熟练 在 祁门 -

善晓奇门遁甲，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ðɪ][ɡɒdz][ænd; ənd] [send] [aʊt] ['dʒenrəlz] .
To subdue the gods and send out generals .
到 征服 这 神 和 发送 出去 将军们 .

拘神遣将。

[ðɪs] [oʊld]['hɪroʊ] - ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [hɪz; ɪz]['mɑːrʃ(ə)]['ʌŋk(ə)] .
This old hero Zheng was originally his martial uncle .
这 老的 英雄 郑 曾是 起初 他的 武术 叔叔 .

这位郑老英雄原本是他师叔，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɪn][ðə; ðɪ][aːts]
Able to work in the arts
有能力的 到 工作 在 这 艺术

能为艺业，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən][dʒəu] ['berlɪŋ] .
He is a hundred times stronger than Zhou Bailing .
他 是 一个 百 时代 更强 比 周 弃保 .

又比周百灵胜强百倍，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ə'griː] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
He did not agree to it .
他 做过 不是 同意 到 它 .

也未应允于他，

[ðæts] [waɪ] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] .
That's why you came here .
那就是 为什么 你 来了 这里 .

因此才上我这里来。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
I tried to persuade him for a long time .
我 尝试 到 说服 他 为了 一个 长的 时间 ,
我也劝了他半天,

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [gʊd] [əd'vaɪs] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ə; eɪ] [praʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
Unfortunately , good advice is hard to persuade a proud person .
很遗憾 , 好的 建议 是 难的 到 说服 一个 自豪的 人 .

无奈良言难劝傲性人，

[hiː; hi] [left] ['ɜːrli] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
He left early this morning .
他 左边 早期的 这 早晨 .

他今天一早走了。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz]['gʊʊɪŋ] .
I asked him where he was going .
我 问 他 在哪里 他 曾是 去 .

我问他上哪里去，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ɪn] [ˌpɜːrsə'nel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ət'læntɪk] ['oʊ(ə)n] .
He said he would bring in personnel from the Atlantic Ocean .
他 说 他 会 带来 在 人员 从 这 大西洋 海洋 .

他说要上大西洋搬来人马，

[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'gen] ,
To seek revenge again ,
到 寻找 复仇 再次 ,

再为报仇，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɔːt] [brɪŋ] [ɪn] [truːps] . . .
If we cannot bring in troops . . .
如果 我们 不能 带来 在 军队 . . .

如不能搬了兵来，

[ðeɪ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntntz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] .
They died in the mountains and islands .
他们 死亡 在 这 山脉 和 岛屿 .

也就死在山林海岛，

['nevər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ə'gen] .
Never to be seen again .
绝不 到 是 已见 再次 .

永不见人。

[juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ə; eɪ] [deɪ] ['ɜːrli] .
You all need to arrive a day early .
你 全部 需要 到 到达 一个 天 早期的 .

你们几位要早来一天，

[ænd; ənd] [ðæts] [haʊ] [aɪ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
And that's how I caught up with him .
和 那就是 如何 我 捕捉 向上 和 他 .

也就赶上他了。”

['ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [si:] . "

" **I see** . "

" 我 看 : "

“原来如是，

[wiː; wi][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [eni'mɔːr] .

We don't need to look for him anymore .

我们 不 需要 到 看 为了 他 不再 .

我们也不必找他了，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][dʒiːaɪuːgwa:n] [naʊ] .

Let's go back to Jiayuguan now .

我们来吧 去 后退 到 嘉峪关 现在 .

现在就回嘉峪关，

[rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ['mætər] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] .

Report this matter back to His Excellency .

报告 这 事情 后退 到 他的 阁下 .

把这件事回禀中堂大人。”

[li] - [sed] :

Li Qihou said :

李 - 说 :

李七侯说：

" ['evriwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][em 'iː] . . . "

" **Everyone has come to me** . . . "

" 每个人 有 来 到 我 . . . "

“众位来到我这里，

[waɪld] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['wɪldərnəs]

Wild mountains and wilderness

荒野 山脉 和 荒野

荒山野岭，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ʃʊ] [maɪ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] .

I have nothing to show my respect for .

我 有 没有什么 到 展示 我的 尊重 为了 .

无以为敬，

[ðə; ðɪ]['temp(ə)][hæz; həz] ['redi] - [meɪd] [ˌvedʒə'terɪən] [fuːd] .

The temple has ready - made vegetarian food .

这 寺庙 有 准备好 - 制成 素食 食物 .

庙中有现成的素斋，

[pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [iːt] ['sʌmθɪŋ] .

Please feel free to eat something .

请 感觉 自由的 到 吃 某物 .

众位可以吃点。”

[ʃiː] ['ʒuː] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['lðər] [wɜːr; wər]['taɪərd][frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .

Shi Zhu and the others were tired from walking .

史 朱 和 这 其他的 是 疲劳的 从 步行 .

石铸等人走乏了，

[aɪ]['ɔːlsʊv] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['hʌŋɡrɪ] .

I also feel a little hungry .

我 还 感觉 一个 小的 饥饿的 .

也觉着有点饿，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [sɪns] [ju:v] ['tri:tɪd] [em 'i:][tu:; tə] [ðɪs] [mi:l] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . . . "
" Since you've treated me to this meal , fellow Daoist . . . "
" 自从 你已经 治疗 我 到 这 一顿饭 , 同伴 道家 . . . "

“既是道兄赏饭，

[wi:; wi][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər] [dɪ'stɜ:rbrɪŋ] [ju:; jə] .
We apologize for disturbing you .
我们 道歉 为了 令人不安 你 .

我等叨扰。”

[li] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [vedʒə'terɪən] [mi:l] .
Li Qihou immediately ordered the servant boy to prepare a vegetarian meal .
李 - 立即地 订购 这 仆人 男生 到 准备 一个 素食 一顿饭 .

李七侯立刻吩咐童儿备办素斋，

[ʃi:] ['zu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [mi:l] [hɪr] .
Shi Zhu and the others finished their meal here .
史 朱 和 这 其他的 完成的 他们的 一顿饭 这里 .

石铸等人在这里吃完了饭，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [loʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sky was already low in the west .
这 天空 曾是 已经 低的 在 这 西方 .

天色已然平西。

[ʃi:] ['zu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:; wi] [kɑ:nt] [li:v] [tə'deɪ] ['i:ðər] . "
" We can't leave today either . "
" 我们 不能 离开 今天 任何一个 . "

“今天也不能走了，

[lets] [steɪ] [ə'hʌðər] [deɪ] .
Let's stay another day .
我们来吧 停留 其他 天 .

咱们盘桓一日吧。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The group then sat down and chatted .
这 团体 然后 卫星 向下 和 聊天 .

众人便闲坐谈心。

[li] - [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Li Qihou recounted how he was born .
李 - 叙述 如何 他 曾是 出生 .

李七侯提起了当年怎么出世，

['kæptʃər] [zu:'əʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
Capture Zuo Qinglong .
捕获 左 青龙 .

捉拿左青龙，

[həʊ] [zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'boŋ] ['leɪtər] [mə'hi:pjuleɪtɪd] ['pɜ:rsən(ə)] [rɪ'leɪŋʃɪps]
How Zuo Qinglong later manipulated personal relationships
如何 左 青龙 之后 操纵 个人的 关系

后来左青龙怎么搬弄人情，

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] ['lu:zɪz][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] ,
Your Excellency loses his official position ,
你的 阁下 失败 他的 官方的 位置 ,

大人丢官，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈsɑ:n,tai] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dɑ:rt][tu:; tə] ['bɔ:roʊ] ['sɪlvər] .
Huang Santai pointed to the dart to borrow silver .
黄 桑泰 尖 到 这 镖 到 借 银 .

黄三太指镖借银，

[dɑ:rts][wɜ:r; wər] [θroʊn] [æt; ət][^erɪt] - .
Darts were thrown at Dou Erdun .
飞镖 是 抛掷 在 斗 - .

镖打窦二墩，

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
The gathering of heroes .
这 采集 的 英雄 .

群雄大聚会之事。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] ['zu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] , "
" Bring it up , "
" 带来 它 向上 , "

“提起来，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l][oʊld] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [bæk] [ðen] .
These are all old heroes from back then .
这些 是 全部 老的 英雄 从 后退 然后 .

这都是当年的老英雄，

[aɪ] [tɔ:t] [maɪ'self][ðə; ði][kra:ft] .
I taught myself the craft .
我 教授 我 这 工艺 .

我自学艺，

[aɪ] [nu:] [jɔːr; jər] [ə'bɪlətɪz] [wʊd] [səp'pæs] [ɔ:l] [^ðər] .
I knew your abilities would surpass all others .
我 知道 你的 能力 会 超过 全部 其他的 .

就知道你的能为压倒群雄。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bɜ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:rs] [aɪ] [stoʊl] ,
Just in time for the birth of the Jade Horse I stole ,
只是 在 时间 为了 这 出生 的 这 玉 马 我 偷窃 ,

赶到我盗玉马出世，

[ˈtru:lɪ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Truly , a great many talented people have emerged .
真的 , 一个 伟大的 许多 才华横溢 人们 有 出现 .

真是能人辈出，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] ['nevər] [derd] [tu:; tə][bi:; bi] ['ærəgənt] [ə'gen] .
From then on , he never dared to be arrogant again .
从 然后 在 , 他 绝不 敢于 到 是 傲慢的 再次 :
从此再不敢自高自傲。

[ˈæftər] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən][ədʌlt; 'ædʌlt] ,
After working for an adult ,
后 在职的 为了 一个 成人 ,
跟大人当差后,

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
到四处一看,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:r; ər][ə; ei] ['hʌndrəd] [taɪmz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][em 'i:]
There are even more capable people who are a hundred times stronger than me
那里 是 甚至 更多的 有能力的 人们 WHO 是 一个 百 时代 更强 比 我
.
:
.
更有强胜我百倍的能人。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] . "
" I want to ask you about someone . "
" 我 想 到 问 你 关于 某人 : "
“我跟你打听一个人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Yaozong .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - :
姓张名耀宗，

[ˈnɪkˌneɪmd] [dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪgər]
Nicknamed Jade - faced Tiger
绰号 玉 - 面对 老虎

绰号人称玉面虎，

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] - ['gɑ:rdn] [θri:] [taɪmz] .
He visited Huachun Garden three times .
他 到访 - 花园 三 时代 :
他三探画春园，

[faɪv] [eksplə'reɪnɪz] [ʌv; əv][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊnt(ə)n] ,
Five explorations of Jianfeng Mountain ,
五 探索 的 剑峰 山 ,
五探剑峰山，

['kæptʃər] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
Capture Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
捕获 角 振元 , 这 活的 阎王 :
捉拿活阎王焦振远，

[dʌz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [stiɪ] [wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] ?
Does this person still work for the adults ?
做 这 人 仍然 工作 为了 这 成年人 ?
这个人还跟大人当差么？ ”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; hæz] [naʊ] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['dɑ:'tɒŋ] . "
" This person has now been appointed as the General Commander of Datong . "
" 这 人 有 现在 到过 任命 作为 这 一般的 指挥官 的 大同 . "

“这个人现已得了大同总镇。”

[li] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[bæk] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] ,
Back when I was working for the adults ,
后退 什么时候 我 曾是 在职的 为了 这 成年人 ,
当初我跟大人当差时节，

[hi:; hi][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] .
He just came out .
他 只是 来了 出去 .

他刚出来，

[naʊ] ['hi:z] ['æktʃuəli] [rɪ'si:vɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Now he's actually received such a high - ranking official position .
现在 他是 实际上 已收到 这样的 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .
现在竟得了这么大的官位。”

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɔ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
They had a conversation .
他们 有 一个 对话 .

大家谈了一回话，

[ðeɪ] [ðen] ['setld] [daʊn] [tu:; tə] [rest] .
They then settled down to rest .
他们 然后 定居 向下 到 休息 .

也就安歇了。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp]
The next morning when I got up
“这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ʃi:] [ʒu:] [ænd; ɪnd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
Shi Zhu and the others took their leave .
史 朱 和 这 其他的 采取 他们的 离开 .

石铸众人告辞，

[li] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)] [geɪt] [ænd; ɪnd] [sed] :
Li Qihou saw him off at the temple gate and said :
李 - 锯 他 离开 在 这 寺庙 门 和 说 :

李七侯送出庙门说:

" ['brʌðər] [ʃi:] [ʒu:] ,
" Brother Shi Zhu ,
" 兄弟 史 朱 ,

“石铸贤弟，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jə] [ɔːl] .
I have something to tell you all .
我 有 某物 到 告诉 你 全部 :

我嘱咐你们众位一件事，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

见了大人，

[pliːz] [dəʊnt] ['menʃ(ə)n] ['siːɪŋ] [em 'iː] .
Please don't mention seeing me .
请 不 提到 看到 我 :

千万不要提起见着我，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][em 'iː] [ə'gen] .
I fear that Your Excellency will send someone to find me again .
我 害怕 那 你的 阁下 将要 发送 某人 到 寻找 我 再次 :

只恐大人派人再来找我。”

[ʃiː] ['ʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈevriwʌn] [nuː] [ðæt] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ət'læntɪk] ['oʊʃ(ə)n] .
Everyone knew that Zhou Bailing had gone to the Atlantic Ocean .
每个人 知道 那 周 弃保 有 已消失 到 这 大西洋 海洋 :

众人知道周百灵去了大西洋，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
It's too late to look for it .
它是 也 晚的 到 看 为了 它 :

不能找了，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mænj(ə)n] .
They had no choice but to return to the mansion .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 大厦 :

也只好回归公馆。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒiːaɪuːgwaːn] ['mænj(ə)n] ,
Upon arriving at the Jiayuguan Mansion ,
之上 抵达 在 这 嘉峪关 大厦 ,

刚到嘉峪关公馆，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kɑːnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

" ['mæstər] ['ʃiː] , "
" **Master Shi** , "
" 掌握 史 , "

“石老爷，

[juː; jə][hæv; həv] [ɔːl] [rɪ'tɜːrɪnd] .
You have all returned .
你 有 全部 返回 :

你们众位回来了。”

[ʃi:] [ʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪm] [bæk] . "
" I'm back . "
" 我是 后退 . "

“回来了。”

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说:

" ['æftər][ju:; jʊ] [ɔ:l] [left] ['jestərdeɪ] "
" After you all left yesterday "
" 后 你 全部 左边 昨天 "

“昨日你们众位走后，

[ðə; ði] ['ledʒəndəri] ['hɪrəʊ][l'ju:] ['jʌn] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['haɪli] ['keɪpəb(ə)l][pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [kʌm] .
The legendary hero Liu Yun invited a highly capable person to come .
这 传奇 英雄 刘 云 受邀 一个 高度 有能力的 人 到 来 :

有追风侠刘云老英雄请了一位大能人来，

[aɪ] [gærən'ti:] [aɪ][kæn; kən] [breɪk] [ðæt] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
I guarantee I can break that wooden sheep formation .
我 保证 我 能 休息 那 木制的 羊 形成 :

管保能破那木羊阵，

[wɪə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [ɔ:l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
We're waiting for you all to return .
是 等待 为了 你 全部 到 返回 :

就等你们众位回来。”

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] ['ledʒəndəri] ['hɪrəʊ][l'ju:] ['jʌn] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsər] , [led] [fɔ:r] [ʌðər] ['hɪrəʊz] [aʊt] .
The legendary hero Liu Yun , known as the Wind Chaser , led four other heroes out .
这 传奇 英雄 刘 云 , 已知 作为 这 风 追逐者 , 引领 四 其他 英雄 出去 :

追风侠刘云老英雄带四位英雄出去，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæən] [tu:; tə] [set] .
They walked until the sun began to set .
他们 步行 直到 这 太阳 开始 到 放 :

一直走到日色西沉，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [brɪ'fɔ:r] [em 'i:][wɜ:r; wər] ['taʊərɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [sti:p] ['rɪdʒɪz] .
All that could be seen before me were towering mountains and steep ridges .
全部 那 可以 是 已见 前 我 是 参天 山脉 和 陡 山脊 :

眼前俱是高山峻岭，

['baɪpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [bend] ,
Bypassing the mountain bend ,
绕过 这 山 弯曲 ,

绕过山湾，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['fensɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , I heard someone fencing and singing on the hillside .
突然 , 我 听到 某人 击剑 和 歌唱 在 这 山坡 :

忽然听到山坡上有人击剑作歌。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][lɪˈjuː] [ˈjʌn] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtentli] .
The old hero Liu Yun listened intently .
这 老的 英雄 刘 云 听着 专注地 .

老英雄刘云侧耳一听，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [riˈsaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Someone is reciting a poem on the spot .
某人 是 背诵 一个 诗 在 这 点 .

有人正口占一诗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɪmˈbreɪs] [ˈlɔːfti] [æmˈbɪʃənz] ,
Embrace lofty ambitions ,
拥抱 高远 抱负 ,

怀抱凌云志，

[ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈbʌʊndləs] [ˈherəʊɪzəm] .
A spirit of boundless heroism .
一个 精神 的 无边无际 英雄主义 .

万丈英豪气。

[ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːrn][ɪz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
A unicorn is buried in the field .
一个 独角兽 是 埋葬 在 这 场地 .

田野埋麒麟，

[ə; eɪ] [faɪn] [bɜːrd][ɪz] [træpt] [baɪ][ɪts] [ˈfeðəd] [koʊt] .
A fine bird is trapped by its feathered coat .
一个 美好的 鸟 是 被困 经过它是 羽毛 外套 .

良禽困羽衣。

[wen] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪnˈkaʊntəz] [ˈʃæloʊ] [ˈwɔːtər] ,
When a dragon encounters shallow water ,
什么时候 一个 龙 遭遇 浅的 水 ,

蛟龙逢浅水，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] .
Instead , they were mocked by the fish and shrimp .
反而 , 他们 是 嘲笑 经过 这 鱼 和 虾 .

反被鱼虾戏。

[hɪz; ɪz][laɪf][hæz; həz] [bɪn] [fɪld] [wɪð; wɪθ][bæd] [lʌk] .
His life has been filled with bad luck .
他的 生活 有 到过 已填 和 坏的 运气 .

平生运未通，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [truː] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈempərər] .
He has not yet encountered a true enlightened emperor .
他 有 不是 然而 遭遇 一个 真的 开明 皇帝 .

未遇真明帝。

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Liu Yun looked up and saw . . .
刘 云 看起来 向上 和 锯 . . .

刘云抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Seeing that this person was over thirty years old ,
看到 那 这 人 曾是 超过 三十 年 老的 ,

见这人有三十以外年纪，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][riˈspekts, riːˈspeks, rəˈspeks, riːˈspeks] .
He hurriedly stepped forward to pay his respects .
他 匆匆 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

连忙赶奔上前行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊə; jər] [ɪˈstiːmd] [neɪm] , [sɜːr] ? "
" May I ask your esteemed name , sir ? "
" 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ? "

“这位兄台贵姓大名？”

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ðæt] [lɪˈjuː] [ˈjʌn] [wʌz; wəz][æən; ən] ['eldərli] [mæn] .
The man saw that Liu Yun was an elderly man .
这 男人 锯 那 刘 云 曾是 一个 老年 男人 .

那人见刘云是一位年迈的长者，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[fɔːr] ['hɪrəʊz] ['fɑːləʊd] [brɪˈhaɪnd] .
Four heroes followed behind .
四 英雄 随后 在后面 .

后面跟了四位英雄，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [brɔːd] - ['ʃʊldərd] [ænd; ənd] ['bɜːrli] .
They are all broad - shouldered and burly .
他们 是 全部 广阔 - 肩部 和 魁梧的 .

都是虎背熊腰，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpɪərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不禁大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] [əˈnɔɪd] [dʒʌst] [naʊ] . "
" I was feeling a bit annoyed just now . "
" 我 曾是 感觉 一个 少量 恼怒 只是 现在 . "

“方才我一时烦闷，

[aɪ] [əˈkeɪz(ə)nəli] [sɪŋ] [waɪld] ['sɔŋz] ,
I occasionally sing wild songs ,
我 偶尔 唱歌 荒野 歌曲 ,

偶唱狂歌，

[nɔːt] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][dɪˈstɜːrb][ˈʌʊər; ɑːr] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡests] ,
Not wanting to disturb our distinguished guests ,
不是 想要 到 打扰 我们的 杰出的 客人 ,

不想惊动了众位贵客，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 :

此地不是讲话之所，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to my humble abode for a chat .
请 来 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个 聊天 :

请到寒舍一叙。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪu:] [jʌn]
Upon hearing this , Liu Yun
之上 听力 这 , 刘 云

刘云一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [ˈrezɪdəns] ?
Where is your residence ?
在哪里 是 你的 住宅 ?

尊府在哪里？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd]
The man pointed with his hand
这 男人 尖 和 他的 手

此人用手一指，

[si:] [ðə; ði] [di:p] [ɡri:n] [ʃeɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
See the deep green shade to the west ,
看 这 深的 绿色的 阴影 到 这 西方 ,

见正西绿荫深处，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðer; ðər] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [haʊs] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] .
There seemed to be a house hidden in the darkness .
那里 似乎 到 是 一个 房子 隐 在 这 黑暗 :

黑暗暗地似有一处人家。

[ðə; ði] [kraʊd] [mu:vd] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] .
The crowd moved forward to take a closer look .
这 人群 已搬 向前 到 拿 一个 更近 看 :

众人往前来至切近一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɡeɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
There is a large gate on the north side of the road .
那里 是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 :

路北有一大门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsevrəl] [ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪləʊz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There are several weeping willows at the entrance .
那里 是 一些 哭泣 柳树 在 这 入口 :

门口有几株垂杨柳，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['elɪɡənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是清雅。

[ðə; ði] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
The man raised his hand to let them in .
这 男人 提高 他的 手 到 让 他们 在 .

那人举手往里一让，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [faɪv] [ruːmz; rʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
There were five rooms in the north - facing building in the courtyard .
那里 是 五 房间 在 这 北 - 面向 建筑 在 这 庭院 .

见这院中是北房五间，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [ruːmz; rʊmz] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ruːmz; rʊmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[faɪv] [ruːmz; rʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [hɔːl] .
Five rooms in the south - facing hall .
五 房间 在 这 南 - 面向 大厅 .

南倒厅五间，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['kɔːrtjɑːrd] [bɪ'hɑɪnd] [,aɪ 'tiː] .
There's a courtyard behind it .
有 一个 庭院 在后面 它 .

后面套着还有院子。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['sɜːrvənt] [hɪr] .
There are four servants here .
那里 是 四 仆人 这里 .

这里有四个童儿伺候。

[wen] ['evriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːrθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] ,
When everyone arrived at the north - facing room ,
什么时候 每个人 到达的 在 这 北 - 面向 房间 ,

众人来到北上房一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bukʃelvz] .
The room was filled with bookshelves .
这 房间 曾是 已填 和 书架 .

见屋中满架书籍，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [saɪt] [daʊn] .
Only then did they sit down .
仅有的 然后 做过 他们 坐 向下 .

这才落座。

[lɪ'juː] ['jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [aɪ] [hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [jɔːr; jər] ['sɜːrneɪm] . "
" I have yet to learn your surname . "
" 我 有 然而 到 学习 你的 姓 . "

“还未领教贵姓。”

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这位说：

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzɛŋ] . "

" My surname is Zheng . "

" 我的 姓 是 郑 . "

“小可姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Hongnian .

他的 姓名 是 - .

名叫鸿年，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] , - .

He had a nickname , Zhijizi .

他 有 一个 昵称 , - .

有个外号叫知机子，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [ˈlɜːrɪd] [jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈsəːneɪmz] .

I have not yet learned your esteemed surnames .

我 有 不是 然而 学习 你的 尊敬的 姓氏 .

未领教众位贵姓，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[lɪˈjuː] - [neɪm] [wʌz; wəz] [rɪˈviːld] .

Liu Yuntong's name was revealed .

刘 - 姓名 曾是 揭晓 .

刘云通了名姓，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Then he pointed and said :

然后 他 尖 和 说 :

又用手一指说：

[ðæts] [ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] .

That's Qian Wenhua .

那就是 钱 文化 .

“那位是钱文华，

[ðæts] [ˈzɛŋ] - .

That's Zeng Tianshou .

那就是 曾 - .

那位是曾天寿，

[ðæts] [jɑʊ] - .

That's Yao Guangshou .

那就是 姚 - .

那位是姚广寿，

[ðæts] [ˈweɪ][gwʊʊˈɑːn] .

That's Wei Guoan .

那就是 魏 冠安 .

那位是魏国安。

[wiː; wi] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] - .

We served under Peng Zhongtang .

我们 服务 在下面 彭 - .

我等在彭中堂手下当差，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] ,

By order of the lord ,

经过 命令 的 这 主 ,

奉了大人谕，

[aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] .
I went out to look for someone .
我 去 出去 到 看 为了 某人 :

出来寻找一个人，

[ˈpæsiŋ] [baɪ] - ,
Passing by Baozhuang .
通过 经过 - ,

路过宝庄，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɑːnər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
It is an honor to meet you .
它 是 一个 荣誉 到 见面 你 :

得遇阁下，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɑːnər] .
It is truly an honor .
它 是 真的 一个 荣誉 :

也是三生有幸。

[ˈzɛŋ] - [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [sed] :
Zheng Hongnian looked at it and said :
郑 - 看起来 在 它 和 说 :

“郑鸿年一看说:”

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈdʒɛnt(ə)lmən] .
It turned out to be a group of gentlemen .
它 转向 出去 到 是 一个 团体 的 先生们 :

原来是众位老爷，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˈpɛŋ] .
I have long admired this Minister Peng .
我 有 长的 钦佩 这 部长 彭 :

我久已仰慕这位彭中堂，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ænd; ænd][ɪts] [ˈpiːp(ə)l] .
He is a person loyal to the country and its people .
他 是 一个 人 忠诚 到 这 国家 和 它是 人们 :

乃是忠心为国为民之人。”

[ˈtʃɪˈæn][,wenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [lɔːrd] [ˈpɛŋ] ,
To discuss this Lord Peng ,
到 讨论 这 主 彭 ,

要论这位彭大人，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [dɪˈvɒʊtɪd] .
He can be described as loyal and devoted .
他 能 是 描述 作为 忠诚 和 奉献 :

可称得忠心赤胆，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɑːlər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was a renowned scholar of his time .
他 曾是 一个 著名 学者 的 他的 时间 :

乃一时名儒，

[du:] [θɪŋz] [ˈɑ:nɪstli] [ænd; ənd] [ˈʌp,raɪtli] .
Do things honestly and uprightly .
做 事物 诚实地 和 直立地 .

作事正大光明，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈkɜ:rəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [kɪm] [ˈkjʌŋ] - [rɪˈbŋ] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd]
We are currently engaged in battle with Kim Kyung - ryong of Flying Dragon Island
我们 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 金 京 - 龙 的 飞行 龙 岛 .
:
:

现在正跟飞龙岛金景龙交兵。”

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [dʒəu] - [wɜ:rdz] ,
Then , taking Zhou Bailing's words ,
然后 , 采取 周 - 字 ,

接着就把拿周百灵的话，

[frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 .

从头至尾一说。

[ˈzeŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n][bɪ; bi][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] ? "
" How can this wooden sheep formation be so powerful ? "
" 如何 能 这 木制的 羊 形成 是 所以 强大的 ? "

“这座木羊阵怎么这样厉害，

[hæz; həz] [ˈeniwʌn] [bɪn] [ðer; ðər] ?
Has anyone been there ?
有 任何人 到过 那里 ?

可有人去过没有？ ”

[ˈlju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɔ:ˈðoʊ] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] ,
" Although some people have been there ,
" 虽然 一些 人们 有 到过 那里 ,

“虽然有人去过，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈemptɪ] - [ˈhændɪd] .
However , they all returned empty - handed .
然而 , 他们 全部 返回 空的 - 递交 .

可是几位都碰了钉子回来，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n]
Unable to break the formation
无法 到 休息 这 形成

未能将阵破了，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔ:lsoʊ][daɪd] .
An official also died .
一个 官方的 还 死亡 .

还死了一位差官，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lu:'tenənt] ['dʒenrəlz] , [b:rd] ['ju:] , [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ]['ɪndʒərd] .
One of the lieutenant generals , Lord Liu , was also injured .
一 的 这 中尉 将军们 , 主 刘 , 曾是 还 受伤 .
有一位副将刘大人也受了伤。”

[ˈzeŋ] - [læft] ['hɑ:rtli] .
Zheng Hongnian laughed heartily .
郑 - 笑了 衷心地 .
郑鸿年哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,
“实不相瞒，

[aɪ] [nu:] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʊd] ['ɪndʒər] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] .
I knew the Wooden Sheep Formation would injure several people .
我 知道 这 木制的 羊 形成 会 损伤 一些 人们 .
我就知道木羊阵必要伤几个人。

[wen] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
When Zhou Bailing set up the formation ,
什么时候 周 弃保 放 向上 这 形成 ,
当初周百灵摆阵的时节，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
My father is still alive .
我的 父亲 是 仍然 活 .
我父亲还在世，

[li:v] [ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n]['daɪəgræm][brɪ'haɪnd] .
Leave the battle formation diagram behind .
离开 这 战斗 形成 图表 在后面 .
就把阵图留下，

['seɪɪŋ] [ðæt] [wʌn] [deɪ] ,
Saying that one day ,
说 那 一 天 ,
说有朝一日，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The government troops are coming to break this formation .
这 政府 军队 是 未来 到 休息 这 形成 .
官军要来破此阵，

[ðeɪ] [tuʊld][em 'i:][tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ænd]['prez(ə)nt][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
They told me to go out and present the battle formation diagram .
他们 讲述 我 到 去 出去 和 展示 这 战斗 形成 图表 .
叫我出去献上阵图，

[wʌn] [kʊd; kəd][ɔ:lsʊʊ] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'ziʃ(ə)n] .
One could also obtain an official position .
一 可以 还 获得 一个 官方的 位置 .
也可得一官半职。

['sɪmplɪ] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] ['i:zəli] ,
Simply because they were unwilling to go easily ,
简单地 因为 他们 是 不情愿 到 去 容易地 ,
只因不肯轻易前往，

[ðæts] [waɪ] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
That's why it has continued to this day .
那就是 为什么 它 有 持续 到 这 天 .
这才因循至今。

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [naʊ] .
I am fortunate to meet you all now .
我 是 幸运 到 见面 你 全部 现在 .
现在幸遇众位，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ʌv; əv] [feɪt] .
It was also a coincidence of fate .
它 曾是 还 一个 巧合 的 命运 .
也是天缘凑巧，

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][dʒi:ɑɪu:gwɑ:n][wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
Tomorrow I will go to Jiayuguan with everyone .
明天 我 将要 去 到 嘉峪关 和 每个人 .
明天我就同众位到嘉峪关，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ['prez(ə)nt][ðə; ði][bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ['daɪəgræm] ,
Upon seeing the central hall present the battle formation diagram ,
之上 看到 这 中央 大厅 展示 这 战斗 形成 图表 ,
见中堂献出阵图，

[ðen] [hi:; hi] [led] ['evriwʌn] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Then he led everyone to break the formation .
然后 他 引领 每个人 到 休息 这 形成 .
然后带领众位前去破阵。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪ'u:] [jʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðəz]
Upon hearing this , Liu Yun and the others
之上 听力 这 , 刘 云 和 这 其他的
刘云等人一听，

[ɪts] [laɪk] [pɑ:rtɪt] ['si:dɪŋz] [rɪ'si:vɪŋ] [reɪn] .
It's like parched seedlings receiving rain .
它是 喜欢 干渴 幼苗 接收 雨 .
真如旱苗得雨，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" ['mæstər] ['zɛŋ] , "
" Master Zheng , "
" 掌握 郑 , "
“郑庄主，

[waɪ] [goʊ] [tə'mɑ:roʊ] ?
Why go tomorrow ?
为什么 去 明天 ?
何必明天再去，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
This place is not far from Jiayuguan .
这 地方 是 不是 远的 从 嘉峪关 .
此地离嘉峪关不远，

[jʊː; jɒ][ænd; ənd][aɪ] [wɪ] [juːz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][lənd] [flaɪt] .

You and I will use the art of land flight .
你 和 我 将要 使用 这 艺术 的 土地 航班 .

你我施展陆地飞腾之术，

[ˈwɒdnt] [wiː; wi] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ?

Wouldn't we arrive in the blink of an eye ?
不会 我们 到达 在 这 眨 的 一个 眼睛 ?

岂不展眼就到。”

[ˈzɛŋ] - [θɔːt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .

Zheng Hongnian thought this made sense .
郑 - 想法 这 制成 感觉 .

郑鸿年一听这话有理，

[ˈhʌːrɪ] [bæk] [tuː; tə][jɒr; jər] [ruːm] .

Hurry back to your room .
匆忙 后退 到 你的 房间 .

赶紧回到自己屋中，

[pæk] [ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] .

Pack the application in the package .
盒 这 应用 在 这 包裹 .

把应用的东西打在包裹之内，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðer; ðər] [ˈrelatɪvz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] [ˈoʊvər] [əˈgen] .

They called their relatives from their hometown over again .
他们 称为 他们的 亲属 从 他们的 家乡 超过 再次 .

又把老家人叫过来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [tʃɔːrɪz] .

He was instructed to take good care of the household chores .
他 曾是 指示 到 拿 好的 关心 的 这 家庭 家务 .

嘱咐他好生照料家务。

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

That's when they went to the back .
那就是 什么时候 他们 去 到 这 后退 .

这才去到后面，

[hiː; hi] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] .

He said goodbye to the old lady .
他 说 再见 到 这 老的 女士 .

到老太太跟前告辞，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə][dʒiːaɪuːɡwɑːn] .

He said he and the other officials were going to Jiayuguan .
他 说 他 和 这 其他 官员 是 去 到 嘉峪关 .

说他同众位差官要去嘉峪关。

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈevriθɪŋ] .

He finished everything .
他 完成的 一切 .

他把诸事办完，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [els] .

He then stood up with everyone else .
他 然后 站立 向上 和 每个人 别的 .

便与众人一同起身。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,

As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天至黄昏时候，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
We arrived at Jiayuguan .
我们 到达的 在 嘉峪关 :

来到了嘉峪关。

[l'juː] [ˈjʌn] [kɔːld] [ˈwei][,gwɒʊ'ɑːn]
Liu Yun called Wei Guoan
刘 云 称为 魏 冠安

刘云叫魏国安、

[ˈtʃɪ'æən][,wen'hwɑː][ænd; ʌnd] [θriː] [ˈʌðər] [ə'kʌmpənɪd] [ˈzeɪn] - .
Qian Wenhua and three others accompanied Zheng Hongnian .
钱 文化 和 三 其他的 伴随 郑 - :

钱文华等四人陪着郑鸿年，

[fɜːrst] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɔfɪsəz] [ˈkwɔːrtərz] .
First , take a seat in the officer's quarters .
第一的 , 拿 一个 座位 在 这 警官们 四分之一 :

先到差官房落座，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] .
He then went inside to report to his superior .
他 然后 去 里面 到 报告 到 他的 优越的 :

他这才进里面来回禀大人。

[ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'sliːp] [jet] .
The head of the hall was not asleep yet .
这 头 的 这 大厅 曾是 不是 睡着了 然而 :

中堂此时尚未睡觉，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [brɪŋz] [oʊld][ˈhɪroʊ][l'juː] [hɪr] ? "
" What brings Old Hero Liu here ? "
" 什么 带来 老的 英雄 刘 这里 ? "

“刘老英雄来此何干？

[ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə][sɪt][nekst][tuː; tə][juː; jʊ] .
A seat to sit next to you .
一个 座位 到 坐 下一个 到 你 :

旁边看座。”

[l'juː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ˈteɪbl] ,
" In front of the adult table ,
" 在 正面 的 这 成人 桌子 ,

“在成人台前，

[haʊ] [der] [aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsʌbdʒekt] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] ?
How dare I , a humble subject , take a seat ?
如何 敢 我 , 一个 谦逊的 主题 , 拿 一个 座位 ?

民子怎敢落座？ ”

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːk] . "

" **It's better to sit down and talk .** "

" 它是 更好的 到 坐 向下 和 讲话 . "

“坐下也好谈话，

[dəʊnt] [biː; bi] [ʃaɪ] .

Don't be shy .

不 是 害羞的 .

不要拘束。”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [hæd; həd] [dʒʌst] [sæt] [daʊn] [wen]

Liu Yun had just sat down when

刘 云 有 只是 卫星 向下 什么时候

刘云方才落座，

[ˈkwestʃənz] [ɑːr; ər] [ˈænsər] [ɪˈmiːdiətli] .

Questions are answered immediately .

问题 是 回答 立即地 .

有问立答。

[ðə; ði] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] [æskt] :

The adult asked :

这 成人 问 :

大人问：

" [wʌt] [dʌz] [oʊld] [ˈhɪroʊ] [lɪˈjuː] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ? "

" **What does Old Hero Liu have to say ?** "

" 什么 做 老的 英雄 刘 有 到 说 ? "

“刘老英雄有何话讲？ ”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :

Liu Yun said :

刘 云 说 :

刘云说：

" [baɪ] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] "

" **By order of His Majesty** "

" 经过 命令 的 他的 威严 "

“奉大人堂谕，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .

He went out with four officers to investigate Zhou Bailing .

他 去 出去 和 四 警官 到 调查 周 弃保 .

同四位差官出去访查周百灵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈfuː] [njuː] [ˈmaʊnt(ə)n] ,

Arriving at Fu Niu Mountain ,

抵达 在 傅 牛 山 ,

走到浮牛山，

[aɪ] [met] [ˈzɛŋ] - ,

I met Zheng Hongnian ,

我 遇见 郑 - ,

得遇郑鸿年，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈhɜːrmɪt] .

His father was originally a hermit .

他的 父亲 曾是 起初 一个 隐士 .

他父亲原是一位隐士，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəɡræm] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

There is a wooden sheep formation diagram in the house .

那里 是 一个 木制的 羊 形成 图表 在 这 房子 .

家中现有木羊阵图。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [aɪ] [si:] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

" ['kwɪkli] , [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Quickly , invite him in** . "
" 迅速地 , 邀请 他 在 . "

快把他请了进来。”

[lɪ'ju:] [jʌn] [ə'gri:d] .
Liu Yun agreed .
刘 云 同意 .

刘云答应，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ænd; ɐnd][ɪn'vaɪtɪd] - [ɪn] .
They went out and invited Zhijizi in .
他们 去 出去 和 受邀 - 在 .

出来把知机子请了进来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ,
Upon seeing the adult ,
之上 看到 这 成人 ,

一见大人，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ][bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
He then presented the battle formation diagram .
他 然后 呈现 这 战斗 形成 图表 .

便把阵图献出，

[ðɪs] [mi:nz] ['dʒɔɪnɪŋ] [fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['hɪroʊz] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
This means joining forces with other heroes to break the Wooden Sheep Formation .
这 方法 加入 力量 和 其他 英雄 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

这就要同众英雄去破木羊阵。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'sæsən] , [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [əb'teɪnz] [tru:] [ɪnfər'meɪ(ə)n] , [ænd; ɐnd] [θraɪs]
Chapter 324 : Chasing the Assassin , Ouyang De Obtains True Information , and Thrice
章 - : 追逐 这 刺客 , 欧阳 德 获得 真的 信息 , 和 三次
[bætɪlz] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
Battles the Wooden Sheep Formation
战斗 这 木制的 羊 形成

第三二四回 追刺客巧得真消息 欧阳德三打木羊阵

[soʊ] , [bɔ:rd] [pɛŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['zeŋ] - [ɪn] .
So , Lord Peng invited Zheng Hongnian in .
所以 , 主 彭 受邀 郑 - 在 .

话说彭大人把郑鸿年请了进来，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz]['oʊvər][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
This person was over six feet tall .
这 人 曾是 超过 六 脚 高的 ；

见此人身高六尺以外，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ；

面如白玉，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [braɪt] [ænd; ənd][ə'lɜ:rt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 ；

二目有神，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðeɪv] [bɪn] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ；

唇似涂脂，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] ['lætɪtu:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ；

头戴新纬帽，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['æroʊ - [sli:vð] [sli:vz] ,
Wearing a blue silk robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 箭 - 袖子 - 袖子 ；

身穿蓝宁绸箭袖袍，

[θɪn] - [soʊld] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] ,
Thin - soled official boots ,
薄的 - 已售出 官方的 靴子 ；

薄底官靴，

[hi:; hi] [boʊd] [rɪ'spektfəli] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
He bowed respectfully to the adult .
他 鞠躬 尊敬 到 这 成人 ；

恭恭敬敬地给大人行礼。

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ；

大人说：

" [jɔ:; jər] [neɪm] [ɪz] ['zeŋ] - ? "
" **Your name is Zheng Hongnian ?** "
" 你的 姓名 是 郑 - ? "

“你叫郑鸿年？ ”

['zeŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 ；

郑鸿年说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 ； "

“是。”

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ；

大人说：

[wɜː] [ɑːr; əː][juː; jʊ] [ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ?
Where are you originally from ?
在哪里 是 你 起初 从 ？

“你原籍是哪里人？ ”

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" - [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] , [ˈhiːnən] . "
" Minzi's ancestral home is Ruzhou , Henan . "
" - 祖先的 家 是 汝州 , 河南 . "

“民子原籍是河南汝州人。”

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sɪtɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] [tuː; tə] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][ðə; ði] [siːts] .
The adult instructed the people sitting nearby to watch over the seats .
这 成人 指示 这 人们 坐着 附近 到 手表 超过 这 座位 .

大人吩咐旁边看座。

[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" [maɪ][bɔːrd][ɪz] [hɪr] . "
" My lord is here . "
" 我的 主 是 这里 . "

“大人在此，

- [dɜːd] [nɑ:tʃ][sɪt] [daʊn] .
Minzi dared not sit down .
- 敢于 不是 坐 向下 .

民子不敢落座。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪt] [daʊn] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [tɔ:k] . "
" Sit down so we can talk . "
" 坐 向下 所以 我们 能 讲话 . "

“坐下好讲话，

[dəʊnt][biː; bi] [ʃaɪ] .
Don't be shy .
不 是 害羞的 .

不要拘束。”

[ˈzɛŋ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Zheng Hongnian took his seat .
郑 - 采取 他的 座位 .

郑鸿年告了座。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[wɜː] [dɪd][juː; jʊ] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] ?
Where did you obtain the Wooden Sheep Formation diagram ?
在哪里 做过 你 获得 这 木制的 羊 形成 图表 ？

“你由何处得来的木羊阵图？ ”

[ˈzɛŋ] - [sɛd] :
Zheng Hongnian said :
郑 说 :

郑鸿年说：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] [bɔːrd] - ,
" Reporting to Lord Zhongtang ,
" 报道 到 主 - ,

“回稟中堂大人，

[wɛn] - [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When Minako's father was alive ,
什么时候 - 父亲 曾是 活 ,

民子父亲在世时，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] .
He received instruction from extraordinary people in the West .
他 已收到 操作说明 从 非凡的 人们 在 这 西方 .

在西洋受过异人的传授，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɑːnəmi] , [dʒiˈɑːgrəfi] , [ænd; ənd] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n]
They were knowledgeable in astronomy , geography , and all kinds of hidden
他们 是 知识渊博 在 天文学 , 地理 , 和 全部 种类 的 隐
[ˈwɛpənz] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃɪz] .
weapons and ambushes .
武器 和 伏击 .

能知天文地理和各式的削器埋伏。

[hiː; hi][ˈleɪtər] [lɪvd] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
He later lived in seclusion in this place .
他 之后 居住地 在 隔离 在 这 地方 .

后来隐居在此地，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][sʌm; səm] [fruːt] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There are also some fruit trees on the back and front of the mountain .
那里 是 还 一些 水果 树木 在 这 后退 和 正面 的 这 山 .

山后山前也有些果木树，

[hiː; hi] [ˈlɜːrniɪd] [sʌm; səm] [mæθ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He learned some math from his father .
他 学习 一些 数学 从 他的 父亲 .

自己就跟父亲念了些算学书。

[dʒəʊ] [ˈberlɪŋ] [bɪˈfrendɪd] [hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] .
Zhou Bailing befriended her father .
周 弃保 结交朋友 她 父亲 .

周百灵跟父亲交友，

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [wɜːr; wər] [dɪˈveləpt] [θruː] [ˈtreɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfɑːðər] .
His skills were developed through training with my father .
他的 技能 是 发达 通过 训练 和 我的 父亲 .

他的能为是跟我父亲练的。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈmæstər] .
He had previously studied under a master .
他 有 之前 研究 在下面 一个 掌握 .

他从前投过师，

[dɪd][nɑːt] [lɜːrn] [wel]
Did not learn well
做过 不是 学习 出色地

没学好，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɑːn][æz; əz][æn; ən] [əˈprentɪs] .
My father took him on as an apprentice .
我的 父亲 采取 他 在 作为 一个 学徒 .

我父亲收他做一个徒弟，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər] [θriː] [hoʊl] [ˈjɪrz] .
They lived in my house for three whole years .
他们 居住地 在 我的 房子 为了 三 所有的 年 .

在我家整整住了三年。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [prəˈtektɪd] [baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] .
Later , he protected Bai Qige , the Golden Spear King .
之后 , 他 受保护 白 - , 这 金的 矛 国王 .

后来他保了金枪天王白起戈，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [æn; ən] [ˈɑːnərd] [gest] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The King treated him like an honored guest during the day .
这 国王 治疗 他 喜欢 一个 荣幸 客人 期间 这 天 .

白天王待他如同上宾，

[ðeɪ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
They then appointed him as prime minister .
他们 然后 任命 他 作为 主要的 部长 .

又让他做了宰相。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈwæŋ] [set] [ʌp][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts]
During the day , Wang set up the Wooden Sheep Formation at the Four Absolutes
期间 这 天 , 王 放 向上 这 木制的 羊 形成 在 这 四 绝对
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

白天王在四绝山摆木羊阵，

[aɪ] [æskt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [dʒɪˈɑːɡrəfi] .
I asked my father to look at geography .
我 问 我的 父亲 到 看 在 地理 .

请我父亲去看地理，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɑːn][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈstemz] [ænd; ænd] [ˈzːrθli] [ˈbræntʃɪz] .
He then went on to discuss the Heavenly Stems and Earthly Branches .
他 然后 去 在 到 讨论 这 天上 茎 和 尘世的 分支 .

他接着天干地支，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænjnz] [wɜːr; wər] [kənˈstrʌktɪd] .
The Twenty - Eight Mansions were constructed .
这 二十 - 八 豪宅 是 建造 .

二十八宿置造。

[wen] [maɪ] [ˈfɑːðər] [keɪm] [bæk] ,
When my father came back ,
什么时候 我的 父亲 来了 后退 ,

我父亲回来时，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][ˈdaɪəɡræm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ænd; ænd] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
He drew a diagram of the battle formation and handed it to me .
他 画 一个 图表 的 这 战斗 形成 和 递交 它 到 我 .

就画了一张阵图交给我，

[ðeɪ] [æskt] [em ˈiː][tuː; tə] [stɔːr] [aɪ ˈtiː] .
They asked me to store it .
他们 问 我 到 店铺 它 .

叫我收存，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
Speaking of the future of this wooden sheep formation ,
请讲 的 这 未来 的 这 木制的 羊 形成 ,
说将来这座木羊阵,

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [stʌmp] [ˈkaʊntləs] [ˈhɪroʊz] .
It will surely stump countless heroes .
它 将要 一定 树桩 无数 英雄 .
必要难住多少英雄,

[ðeɪ] [æskt] [em ˈi:] [tu;; tə] [hænd] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
They asked me to hand over the battle formation diagram .
他们 问 我 到 手 超过 这 战斗 形成 图表 .
叫我把阵图献出,

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈɔ:lsʊʊ][bi;; bi][maɪ] [deɪ] [tu;; tə] [ʃaɪn] .
It will also be my day to shine .
它 将要 还 是 我的 天 到 闪耀 .
也是自己的出头之日。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [gʊʊ][tu;; tə] [əˈrest] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
I saw the officers go to arrest Zhou Bailing .
我 锯 这 警官 去 到 逮捕 周 奔保 .
我见众位差官去访拿周百灵,

[aɪ] [nu:] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] .
I knew the adults were staying here .
我 知道 这 成年人 是 入住 这里 .
就知道大人在此住扎,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [derd] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] .
Therefore , I have dared to come and see you , sir .
所以 , 我 有 敢于 到 来 和 看 你 , 先生 .
故此斗胆来见大人。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [brɔ:t] .
The battle formation diagram has now been brought .
这 战斗 形成 图表 有 现在 到过 带来 .
今已带来了阵图,

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:r] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .
请大人过目。

[ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
The Grand Master received the battle formation diagram .
这 盛大 掌握 已收到 这 战斗 形成 图表 .
“中堂接过阵图,

[ðə; ði][tekst] [əˈbʌv] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ɪn][ˈtaɪni] , [flaɪ] - [saɪzd] [ˈkærəktərz] .
The text above was all in tiny , fly - sized characters .
这 文本 多于 曾是 全部 在 微小的 , 飞 - 尺寸 人物 .
一看上面俱是蝇头小字,

[ɪts] [ˈɔ:lsʊʊ][hɑ:rd][tu;; tə] [si:] [ˈklɪrli] .
It's also hard to see clearly .
它是 还 难的 到 看 清楚地 .
也看不清楚,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi][ˈɔ:rdər][ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm][tu;; tə][bi;; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Only then did he order the array diagram to be taken away .
仅有的 然后 做过 他 命令 这 大批 图表 到 是 已采取 离开 .
这才吩咐把阵图拿下去,

[tɛl] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [tu:; tə] [si:] ['klɪrli] .
Tell all the officers to see clearly .
告诉 全部 这 警官 到 看 清楚地 :

叫众差官大家看个明白，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm] [ju:; jə] [ə'ven] .
I will inform you again .
我 将要 通知 你 再次 :

再禀我知道。

['evriwʌn] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
Everyone nodded and took it .
每个人 点头 和 采取 它 :

众人点头拿了下去，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
They all gathered around to watch .
他们 全部 聚集 大约 到 手表 :

一起围住观看，

[sʌm; səm] [ʌndər'stænd] .
Some understand .
一些 理解 :

有明白的，

[ðeə; ðər] [ɑ:r; ə] [ɔ:lsoʊ] [θɪŋz] [aɪ] [dəʊnt] [ʌndər'stænd] .
There are also things I don't understand .
那里 是 还 事物 我 不 理解 :

也有不明白的。

[fɜ:rst] , ['evriwʌn] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entər'teɪn] ['zɛŋ] - .
First , everyone prepared a feast to entertain Zheng Hongnian .
第一的 , 每个人 准备 一个 盛宴 到 招待 郑 - :

大家先摆酒款待郑鸿年，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , ['evriwʌn] [went] [tu:; tə] [rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 :

天晚各自安歇。

[ðə; ðɪ] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [aɪ] [gɔ:t] [ʌp] .
The next morning when I got up .
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上 :

次日早晨起来，

['æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After everyone finished breakfast ,
后 每个人 完成的 早餐 ,

大家用完早膳，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] [ə'ven] [tu:; tə] ['stʌdi] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
They then took out the array diagram again to study it together .
他们 然后 采取 出去 这 大批 图表 再次 到 学习 它 一起 :

复又拿出阵图来一起参悟。

['zɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌns] [sed] . . .
My father once said . . .
我的 父亲 一次 说 . . .

“当初我父亲说过，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
I went to break the formation .
我 去 到 休息 这 形成 .

我如前去破阵，

" [wiː; wi] [ˌæbsəˈluːtli] [niːd] [ə; eɪ] [faɪn] [sɔːrd] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [bleɪd] . "
" We absolutely need a fine sword or a precious blade . "
" 我们 绝对地 需要 一个 美好的 剑 或者 一个 宝贵的 刀刃 . "

非得有宝刀宝剑不可。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈʃiː] [ˈzuː] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [rɪˈtɜːrnd] .
At this moment , Shi Zhu and the others returned .
在 这 片刻 , 史 朱 和 这 其他的 返回 .

这时石铸等人回来，

[ðə; ðɪ] [gruːp] [ˌɪnrəˈduːst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈzeɪ] - .
The group introduced him to Zheng Hongnian .
这 团体 介绍 他 到 郑 - .

众人给他向郑鸿年引见了，

[ðeɪ] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈlðər] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[ˈʃiː] [ˈzuː] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [fɜːrst] .
Shi Zhu didn't have time to see the adults first .
史 朱 没有 有 时间 到 看 这 成年人 第一的 .

石铸顾不得先去见大人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈkloʊzər] .
They also came closer .
他们 还 来了 更近 .

也来到近前，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [fɔːr] [saɪdz] .
Upon closer inspection , the formation diagram is divided into four sides .
之上 更近 检查 , 这 形成 图表 是 分割 进入 四 侧面 .

一看阵图上分为四面，

[hens] [ðə; ðɪ] [neɪm] [fɔːr] [ˈwʌndəz] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Hence the name Four Wonders Mountain .
因此 这 姓名 四 奇迹 山 .

故名四绝山。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [geɪts] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm][ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɜːrliər] [ˈhev(ə)n]
The four gates are arranged according to the Eight Trigrams of the Earlier Heaven
这 四 大门 是 安排 根据 到 这 八 三卦 的 这 早些时候 天堂
.
:
.

四门按先天八卦，

[ˈtʃɪˈræn] ([nɔːrθ]) [ænd; ænd] [ˈkʌn] ([saʊθ])
Qian (north) and Kun (south)
钱 (北) 和 昆 (南)

乾南坤北，

[fɑːr][frʌm; frəm] - .
Far from Dongkanxi .
远的 从 - .

离东坎西。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [geɪt] , [wʌn] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði] [eɪt] - ['kærəktər] [broʊ'keɪd] [pæθ] .
Upon entering the formation gate , one encounters the Eight - Character Brocade Path .
之上 进入 这 形成 门 , 一 遭遇 这 八 - 特点 锦缎 小路 .
一进阵门是八字锦连环道，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [flɪp] ['bɔrdz] [ʌndər'fʊt] .
There are flip boards underfoot .
那里 是 翻动 板 脚下 .

脚下有翻板，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [step] [ɑ:n][ðə; ði] ['swa:stɪkə] ['pætərn] .
You must step on the swastika pattern .
你 必须 步 在 这 卍 图案 .

非得脚踏万字势，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] ['entər] [ænd; ənd] ['lɪŋgər] .
Only then can one enter and linger .
仅有的 然后 能 一 进入 和 萦绕 .

才能进去驻足。

[ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [bri:tʃt] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
This formation cannot be breached from above .
这 形成 不能 是 违规 从 多于 .

此阵不可由上面蹿，

[ðə; ði][ta:p][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] ['krɔ:s,bəʊz] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] [ðæt] [ʃu:ts] ['skaɪwərd] .
The top of them are all crossbows with poison that shoots skyward .
这 顶部 的 他们 是 全部 弩 和 毒 那 芽 向天空 .

上面都是冲天毒药弩，

[wʌn] [ʌv; əv] ['evri] [ten] ['krɔ:s,bəʊz] [kən'teɪnɪŋ] ['pɔɪzn] [ɪz][ə; eɪ][faɪv] - ['pɔɪzn] [spɪr] ['kəʊtɪd] [wɪð; wɪθ]
One of every ten crossbows containing poison is a five - poison spear coated with
一 的 每一个 十 弩 包含 毒 是 一个 五 - 毒 矛 涂层 和

[waɪt] [wæks] .
white wax .
白色的 蜡 .

每十枝药弩中夹一枝滚白蜡汁五毒枪，

[aɪ 'ti:] [hɪts] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
It hits a person .
它 点击量 一个 人 .

打在人身上，

['pɔɪzn] [gæs] ['entəɹz] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
Poison gas enters the heart .
毒 气体 进入 这 心 .

毒气归心，

['hi:z] ['defɪnətli] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [geɪt] ,
After entering the first gate ,
后 进入 这 第一的 门 ,

进了头道门，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
It was a flat plain .
它 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

一看是平川之地，

[ˈfɔːlɪŋ] [daʊn] [rɪˈviːld] [ə; eɪ][ˈdɜːrti][pɪt] .
Falling down revealed a dirty pit .
坠落 向下 揭晓 一个 肮脏的 坑 .

掉下去却有脏坑、

[kliːn] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[plʌm] [ˈblɑːsəm] [pɪt] .
Plum Blossom Pit .
李子 开花 坑 .

梅花坑。

[ˈentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Enter from the east gate .
进入 从 这 东方 门 .

从东门进去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈdræɡən] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
There is a wooden dragon inside the cave .
那里 是 一个 木制的 龙 里面 这 洞穴 .

洞内有一条木龙，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [stænd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtʃɪz(ə)] .
A person must stand on the chisel .
一个 人 必须 站立 在 这 凿 .

人要踏在削器上，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈdræɡən] [wɪl] [əˈpɪr] .
Then the wooden dragon will appear .
然后 这 木制的 龙 将要 出现 .

这木龙就会出来，

[ˈæraʊs] [[ɑːt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [aɪz] .
Arrows shot from both eyes .
箭头 射击 从 两个都 眼睛 .

从两只眼中射出弩箭，

[aɪ ˈtiː] [spjuːz] [aʊt] [ˈbɔɪlɪŋ] [waɪt] [wæks][ænd; ənd] [ˈpɔɪzənəs] [ˈlɪkwɪd][frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
It spews out boiling white wax and poisonous liquid from its mouth .
它 喷涌而出 出去 沸腾 白色的 蜡 和 有毒 液体 从 它是 嘴 .

从口里喷出滚白蜡汁五毒水来。

[ˈɪːmən] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
Ximen saw that it was a flat plain .
西门 锯 那 它 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

西门瞧着是平川之地，

[goʊ][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [fʊt] - [ˈɑːpɜːɪtəd] [ˈmɪlɪŋ] [məˈʃiːn] .
Go inside the foot - operated milling machine .
去 里面 这 脚 - 经营的 铣削 机器 .

进去脚踏削器，

[ðen] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈtaɪɡər] [əˈpɪrd] .
Then a large tiger appeared .
然后 一个 大的 老虎 出现 .

即出来一只大虎，

[pluːm] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ænd; ənd] [smʊʊk] [spjuːd] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪts] [ˈbelɪ] .
plume of fire and smoke spewed out from its belly .
羽 的 火 和 抽烟 喷涌而出 出去 从 它是 腹部 .

从肚内喷出一股火烟，

[ˈeniwʌn] [ˈhuː] [ˈsmelz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [daɪ] .
Anyone who smells it will die .
任何人 WHO 气味 它 将要 死 .

人要闻见就没命，

[tuː] [aɪz] [ɑːr; əɹ][ˈɔːlsʊʊ] [tuː] [ˈrɑːkəts] .
Two eyes are also two rockets .
二 眼睛 是 还 二 火箭 .

两只眼也是两枝火箭。

[ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [geɪt] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ,
Inside the first gate on the south side ,
里面 这 第一的 门 在 这 南 边 ,

南边头道门里，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [twelv] [ˈmʌŋkɪz] .
There are twelve monkeys .
那里 是 十二 猴子 .

有十二个猿猴，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [vaɪnz] .
They are all made of vines .
他们 是 全部 制成 的 藤蔓 .

都是藤子做的，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈwaɪərɪŋ] .
There are wirings .
那里 是 接线 .

有走线，

[ɪːtʃ] [eɪp] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈviːnəs] [ˈpɔɪzn] [ɡʌn] [ɪn][ɪts] [ˈmaʊθ] .
Each ape has a Venus poison gun in its mouth .
每个 猿 有 一个 金星 毒 枪 在 它是 嘴 .

每个猿猴嘴里有一只金星毒药枪，

[ɪf] [juː; jʊ] [spreɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] , [ðer; ðər] [fleʃ] [wɪl] [rɑːt] .
If you spray it on a person , their flesh will rot .
如果 你 喷 它 在 一个 人 , 他们的 肉 将要 腐烂 .

喷在人身上肉就烂。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][fɔːrmeɪʃ(ə)n] ,
Upon entering the formation ,
之上 进入 这 形成 ,

一进阵，

[ðə; ði][fɜːrst] [roʊ] [ɪz] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] .
The first row is wooden sheep .
这 第一的 排 是 木制的 羊 .

头一排是木羊，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] : [ˈmet(ə)] , [wʊd] , [ˈwɔːtər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The five elements : metal , wood , water , fire , and earth .
这 五 元素 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 .

分金木水火土五行，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðeə(r)] [ʃʊr] [tuː; tə][daɪ] .
If someone encounters it , they're sure to die .
如果 某人 遭遇 它 , 它们是 当然 到 死 .

人要碰上准死。

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] ,
After passing the Wood Sheep ,
后 通过 这 木头 羊 ,

过了木羊，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] [dɔːz] [ˌɪnˈsaɪd] .

There are five doors inside .
那里 是 五 门 里面 .

里面是五道门，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][faɪv] [dəˈrek(jə)nz] [ænd; ənd][faɪv] [loʊˈkeɪʃənz] ,

Divided into five directions and five locations ,
分割 进入 五 方向 和 五 地点 ,

分五方五地，

[iːtʃ] [geɪt] [hæz; həz][faɪv] [taɪps] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .

Each gate has five types of people .
每个 门 有 五 类型 的 人们 .

各门有五行人，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,

According to the direction ,
根据 到 这 方向 ,

各按方位，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [brɑːnz] [wʌnz] .

There are also bronze ones .
那里 是 还 青铜 一个 .

也有铜铸的、

彭公案

第203/212页

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊz][ˈaɪərn][wʌnz] ,
There are also iron ones ,
那里 是 还 铁 一个 ,

也有铁打的、

[sʌm; səm][ɑːr; ər][meɪd][ʌv; əv][ræˈtæn,'rætæn] .
Some are made of rattan .
一些 是 制成 的 藤 .

也有藤做的，

[hændz][ɑːr; ər][stiːl][kɒːz] .
Hands are steel claws .
手 是 钢 爪子 .

手是钢爪，

['nevər][let][hɪm; ɪm][hʌg][juː; jʊ] .
Never let him hug you .
绝不 让 他 拥抱 你 .

千万别叫他抱住，

[iːtʃ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈkærid][ˈsev(ə)nti]-[tuː][ˈkrɒːsboʊ][boʊlts] .
Each of them carried seventy - two crossbow bolts .
每个 的 他们 携带 七十 - 二 弩 螺栓 .

每一个身上都有七十二枝弩箭。

[ˈæftər][ˈentəriŋ][ðɪs][ˈsekənd][dɔːr] ,
After entering this second door ,
后 进入 这 第二 门 ,

进了这第二道门，

[aɪˈtiː][lʊks][laɪk][flæt][lənd] .
It looks like flat land .
它 看起来 喜欢 平坦的 土地 .

瞧着也是平川之地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈbɪldɪŋ][ɪn][aɪˈtiː] .
There is a building in it .
那里 是 一个 建筑 在 它 .

当中有一座楼，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈstætʃuːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈtwenti]-[eɪt][ˈmænʃnz][ɑːn][ɔːl][fɔːr][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbɪldɪŋ]
There are statues of the Twenty - Eight Mansions on all four sides of the building
那里 是 雕像 的 这 二十 - 八 豪宅 在 全部 四 侧面 的 这 建筑

.
:
.

楼外四面有二十八宿的神像，

[aɪˈtiː][ɪz][meɪd][ʌv; əv][ɡoʊld][ˈsɪlvər][ˈkɑːpər][ˈaɪərn][ænd; ənd][tɪn] .
It is made of gold , silver , copper , iron , and tin .
它 是 制成 的 金子 , 银 , 铜 , 铁 , 和 锡 .

是拿金银铜铁锡做的，

[iːtʃ][wʌn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈkʌtər] .
Each one has a cutter .
每个 一 有 一个 刀具 .

每个都有削器。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɪz] [kɔːld] " [ʒɒŋʒɛŋ] ['bɪldɪŋ] " .
The building in the middle is called " Zhongzheng Building " .
这 建筑 在 这 中间 是 称为 " 中正 建筑 " .

当中这座楼名叫“中正楼”，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [kɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
It is the core of the Wooden Sheep Formation .
它 是 这 核 的 这 木制的 羊 形成 .

乃是木羊阵的阵眼。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ræ'tæŋ'rætæn] ['lædərz] [ɪn'saɪd] .
There are rattan ladders inside .
那里 是 藤 梯子 里面 .

那里头有藤梯，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Upon entering the building ,
之上 进入 这 建筑 ,

一进楼门，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; əŋ]['aɪərŋ] [biːm] [ə'bʌv] .
There is an iron beam above .
那里 是 一个 铁 光束 多于 .

上有一道铁梁，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd] [smæʃ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ] [pʌlp] [ɪf] [aɪ 'tiː] [fel] .
It could smash a person into a pulp if it fell .
它 可以 粉碎 一个 人 进入 一个 纸浆 如果 它 跌倒 .

砸下来能把人砸成泥酱。

[ɪf] [juː; jʊ][gʊʊ][ʌp][ðə; ði] ['lædər] ,
If you go up the ladder ,
如果 你 去 向上 这 梯子 ,

要是上梯子，

[ˌhæfweɪ] [θruː] ,
Halfway through ,
半 通过 ,

到了半截，

[tuː] [mɔːr] ['aɪərŋ] [geɪts] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] [tuː; tə][stɔːp] ['piːp(ə)] .
Two more iron gates will fall down to stop people .
二 更多的 铁 大门 将要 落下 向下 到 停止 人们 .

又会落下来两道铁闸板把人闸住。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌp'sterz] ,
The ceiling upstairs ,
这 天花板 楼上 ,

楼上头的天花板，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːpər] ['kʌvər] [wɪð; wɪθ] [eɪ'tiːn] [sə'lest(ə)] [sfɪəz] .
There was a copper cover with eighteen celestial spheres .
那里 曾是 一个 铜 覆盖 和 十八 天体 球体 .

安有十八个浑天球的铜罩子，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ,
I don't know ,
我 不 知道 ,

不知道的，

[ðə; ði] ['kɑːpər] [daʊm] [wʊd] [ðen] [ɪn'kloʊz] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn'saɪd] .
The copper dome would then enclose the person inside .
这 铜 穹顶 会 然后 括 这 人 里面 .

那铜罩子就会把人罩在当中。

[ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈmeɪzɪŋ] .
This building is amazing .
这 建筑 是 惊人的 .

这座楼的厉害，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] [wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd] .
The cutting tools were hidden inside .
这 切割 工具 是 隐 里面 .

里面的削器埋伏，

[ðə; ðɪ][ˈdaɪəgræmz][wɜ:r; wər] [ˈklɪrli] [ˈænətetɪd] .
The diagrams were clearly annotated .
这 图表 是 清楚地 带注释的 .

阵图上俱注写的明明白白。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [kraʊd] [hæd; həd] [vju:d] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] . . .
After the crowd had viewed the battle formation diagram . . .
后 这 人群 有 已查看 这 战斗 形成 图表 . . .

大众看罢阵图，

[wi:: wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪvəlɾəs] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:: tə] [rɪˈtɜ:rn] .
We are just waiting for the loyal and chivalrous Ma Yulong to return .
我们 是 只是 等待 为了 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 到 返回 .

只等忠义侠马玉龙回来，

[ˈfɜ:rðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhændlɪŋ] [ɑ:r; ər] [ˈni:dɪd] .
Further discussion and handling are needed .
更远 讨论 和 处理 是 需要 .

再为商酌办理。

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [hɔ:rs] [dʒeɪd] [ˈdræɡən] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [rɪˈtɜ:rnd] .
The Heavenly Horse Jade Dragon and the Golden - Eyed Eagle returned .
这 天上 马 玉 龙 和 这 金的 - 眼睛 鹰 返回 .

这天马玉龙同金眼雕回来，

[ˈevrɪwʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ðei] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
Everyone mentioned that they had already obtained the Wooden Sheep Formation
每个人 提及 那 他们 有 已经 获得 这 木制的 羊 形成
[ˈdaɪəgræm] .
Diagram .
图表 .

众人提说已经得了木羊阵图。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] ,
"**good** ,
" 好的 ,
" 好 ,

[aɪ] [biː; bi] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
I'll be away for two days .

患病的 是 离开 为了 二 天 。

我等出去两天，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] .
I visited all the places .

我 到访 全部 这 地方 。

各处都访到了，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .

那里 是 不 痕迹 的 他们 。

并无下落。”

[tɜːrn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,

转动 出去 到 是 ；

原来，

[oʊld][ˈhɪroʊ] [kjuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪtˈfɔːrwərd] [mæn] .
Old Hero Qiu was a straightforward man .

老的 英雄 邱 曾是 一个 直截了当 男人 。

邱老英雄本是直肠汉子，

[moʊst] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ɪn] ['temprəmənt]
Most impatient in temperament

最多 不耐烦 在 气质

性情最急，

[ðeɪv] [bɪn] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [stiːl] [kɑːnt] [faɪnd][,aɪ 'tiː] .
They've been searching for two days and still can't find it .

他们有 到过 搜索 为了 二 天 和 仍然 不能 寻找 它 。

出去两天寻找不着，

[hiː; hi] [ðen] ['stɑːrtɪd] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] ['kəːsɪŋ] .
He then started yelling and cursing .

他 然后 开始 大喊 和 咒骂 。

他便连嚷带骂。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong tried to persuade him .

马 玉龙 尝试 到 说服 他 。

马玉龙一边劝解，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 。

说：

[wiː; wi] [kɑːnt] [faɪnd][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
We can't find Zhou Bailing .

我们 不能 寻找 周 弃保 。

“咱们找不着周百灵，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
We must find a way to break through their formation .

我们 必须 寻找 一个 方式 到 休息 通过 他们的 形成 。

也得设法破阵。”

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [bæk] .
That's why I came back .

那就是 为什么 我 来了 后退 。

故此这才回来。

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ˈdɑ:græm][hæd; həd] [bɪn] [kriˈeɪtɪd] .
They heard that a battle formation diagram had been created .
他们 听到 那 一个 战斗 形成 图表 有 到过 创建 .

他们听说有了阵图，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕就说：

" [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] ! "
" Junior brother ! "
" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

[ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ˈdɑ:græm] .
Go and take a look at the battle formation diagram .
去 和 拿 一个 看 在 这 战斗 形成 图表 .

你去瞧瞧阵图，

[aɪ] [kɑ:nt] [ri:d] [ˈi:ðər] .
I can't read either .
我 不能 读 任何一个 .

我也不认得字，

[wen] [ju:; jʊ][ɡoʊ][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
When you go to break the formation
什么时候 你 去 到 休息 这 形成

你等前去破阵时，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
I'm here to watch the house .
我是 这里 到 手表 这 房子 .

我来看家。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ˈdɑ:græm] .
Ma Yulong was about to go over and look at the formation diagram .
马 玉龙 曾是 关于 到 去 超过 和 看 在 这 形成 图表 .

马玉龙正要过去看阵图，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] [taɪlz] .
Suddenly , a sound was heard from the roof tiles .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 从 这 屋顶 瓷砖 .

忽然间听到房上瓦檐一响。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [hu:] [əˈraɪvd] .
But it was Ouyang De who arrived .
但 它 曾是 欧阳 德 WHO 到达的 .

却是欧阳德来了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɑ:t(ə)n] [ˈmʌŋks] [hæt] .
He was wearing a cotton monk's hat .
他 曾是 穿着 一个 棉布 僧侣的 帽子 .

他头戴棉僧帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtætərd] [roʊb] ,
Wearing a tattered robe ,
穿着 一个 破烂 长袍 ,

身穿破衲衣，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [ˈmɒŋks] [[u:z] ,
White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[left] [hænd] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪərn] [paɪp]
Left hand holding the iron pipe
左边 手 保持 这 铁 管道

左手拿铁烟袋，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a knife in his right hand .
他 握住 一个 刀 在 他的 正确的 手 .

右手拿一把刀，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He jumped down and shouted :
他 跳了起来 向下 和 喊叫 :

跳下来一声喊嚷：

" [kɔ:f] !
" **cough** !
" 咳嗽 !

“咳！

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃəlz] [hed] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I'll take the corrupt official's head with me .
患病的 拿 这 腐败 官员的 头 和 我 .

我非把赃官脑袋带了走。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人一愣，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [waɪ] [hæz; həz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [rɪˈbeld] ? "
" **Why has Ouyang De rebelled ?** "
" 为什么 有 欧阳 德 叛乱 ? "

“欧阳德怎么反了？ ”

[su:] [ʃen] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] .
Xu Sheng is his junior brother .
徐 盛 是 他的 初级 兄弟 .

徐胜是他师弟，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [wʌz; wəz] .
He hurriedly asked his senior brother what the reason was .
他 匆匆 问 他的 高级的 兄弟 什么 这 原因 曾是 .

连忙问师兄所因何故？

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Ouyang De did not answer .
欧阳 德 做过 不是 回答 .

欧阳德并不答言，

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [sɔ:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He slashed at anyone he saw with a knife .
他 削减 在 任何人 他 锯 和 一个 刀 .

用刀见人就砍，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] ,
Just as they were about to rush onto the roof to assassinate him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 匆忙 到 这 屋顶 到 暗杀 他 ,
正要奔上房行刺,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
The golden - eyed eagle kicked the knife away .
这 金的 - 眼睛 鹰 踢 这 刀 离开 .
金眼雕过去一脚把刀踢飞。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] ['rændəmlɪ] [hɪt] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][paɪp] .
Ouyang De randomly hit people with his pipe .
欧阳 德 随机 打 人们 和 他的 管道 .
欧阳德拿烟袋乱打,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [ðen] [kɜɪm] ['æftər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði][tə'bækəʊ] [paʊtʃ] .
The golden - eyed eagle then came after him to snatch the tobacco pouch .
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 来了 后 他 到 抢夺 这 烟草 小袋 .
金眼雕便跟他来夺烟袋,

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [bent] [ðə; ði][tə'bækəʊ] [paɪp] .
They even bent the tobacco pipe .
他们 甚至 弯曲 这 烟草 管道 .
把那烟袋也夺弯了。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [klaɪmd] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
Ouyang De climbed onto the roof .
欧阳 德 攀登 到 这 屋顶 .
欧阳德翻身上房,

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .
竟自逃走。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:

" [ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] . "
" That's really strange . "
" 那就是 真的 奇怪的 . "
“这可实在奇怪,

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] ['kænə:t] ['reb(ə); rɪ'bel] .
Ouyang De cannot rebel .
欧阳 德 不能 反叛 .
欧阳德他不能反。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] ['wʌndərɪŋ] ,
The public is wondering ,
这 民众 是 好奇 ,
大众正在纳闷,

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Deng Feixiong outside ,
邓 飞雄 外部 ,
外面邓飞雄、

['dwæn, 'dweɪn] [wenlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,
段文龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[lɪˈjuː] [deɪɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæv; həv] [rɪˈtʃːrnd] .
Liu Deyong and the others have returned .
刘 德永 和 这 其他的 有 返回 .

刘得勇等人回来了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˈentərd] ,
As soon as I entered ,
作为 很快 作为 我 进入 ,

刚一进来，

[ˈdɛŋ] [faiˈkɪŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔːr; fər][jɔːr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] . "
" Thank you all for your hard work "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 " "

“众位辛苦。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [bæk] . "
" My brother is back "
" 我的 兄弟 是 后退 " "

“兄长回来了，

[aɪ] [went] [aʊt] [ðiːz] [pæst] [tuː] [deɪz] .
I went out these past two days .
我 去 出去 这些 过去的 二 天 .

这两天出去，

" [hæz; həz] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənd] ? "
" Has anything happened ? "
" 有 任何事物 发生 ? " "

可遇见什么事没有？ "

[ˈdɛŋ] [faiˈkɪŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wiː; wi][ræn][ˈɪntuː] [ˈʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [ˈjestərdeɪ] . "
" We ran into Xiao Fangshuo and Ouyang De on the road yesterday "
" 我们 跑 进入 肖 - 和 欧阳 德 在 这 路 昨天 " "

“我们昨天路遇小方朔欧阳德，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈpiːpə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He said he came from Pipa Mountain .
他 说 他 来了 从 琵琶 山 .

他说是由枇杷山来，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [hɪr] .
I asked the adults about things here .
我 问 这 成年人 关于 事物 这里 .

问了问大人这里的事情，

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈoʊvərvjuː] .
I gave him a general overview .
我 给予 他 一个 一般的 概述 .

我对他说了个大概。

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
He said there was no need to look for Zhou Bailing .
他 说 那里 曾是 不 需要 到 看 为了 周 弃保 .

他说也不用去找周百灵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
He went to break the Wooden Sheep Formation .
他 去 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

他去破木羊阵，

[wiːv] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] [təˈdeɪ] .
We've agreed to meet at the mansion today .
我们已经 同意 到 见面 在 这 大厦 今天 .

定规今天在公馆相见，

[soʊ][wiː; wi] [keɪm] [bæk] [ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
So we came back and waited for him .
所以 我们 来了 后退 和 等待 为了 他 .

故我们先回来等他。

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ɔːl] [ˈduːɪŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] ?
What are you all doing , making such a ruckus ?
什么 是 你 全部 正在做 , 制作 这样的 一个 骚动 ?

你们众位乱什么呢？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [stɪl] [ˈmenʃ(ə)n] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] , "
" You still mention Ouyang De , "
" 你 仍然 提到 欧阳 德 , "

“你还提欧阳德，

[hiː; hi][dʒʌst] [tɜːrnd] [ə; eɪ] [naɪf] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
He just turned a knife upside down .
他 只是 转向 一个 刀 上行 向下 .

方才他拿着一把刀反了，

[ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] .
They're coming to kill the master .
它们是 未来 到 杀 这 掌握 .

要来杀大人，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈdrɪvŋ] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
We have driven him away .
我们 有 驱动 他 离开 .

我等已把他赶走。”

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [noʊ] [weɪ] , "
" No way , "
" 不 方式 , "

“不能吧，

[wen] [ʊʊ'ɑ:n] [di:] [met] [ju: 'es] ['jestəder] , [hi: hi][wʌz; wəz] [sti] [kwai] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd]
When Ouyang De met us yesterday , he was still quite reasonable and
什么时候 欧阳 德 遇见 我们 昨天 , 他 曾是 仍然 相当 合理的 和
['kɜ:rtiəs] .
courteous .
有礼貌 :

欧阳德昨天见我们时还有情有理的，

[waɪ] [wʊd] [ðei] ['reb(ə)]; rɪ'bel] [tə'dei] ?
Why would they rebel today ?
为什么 会 他们 反叛 今天 ?

今天怎么就会造反？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [mɔ:ɹ] [tu:; tə] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ðæn; ðən] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] .
There must be more to this story than meets the eye .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 比 满足 这 眼睛 .
这事其中定有情节。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['tɔ:kiŋ] [tu:; tə] ['den] [fai'kɔŋ] .
Ma Yulong was talking to Deng Feixiong .
马 玉龙 曾是 说 到 邓 飞雄 .

马玉龙正与邓飞雄谈话，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['ænsər] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Then someone answered at the entrance of the mansion .
然后 某人 回答 在 这 入口 的 这 大厦 .

就听公馆门口有人答话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˈevriwʌn] , [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:ɹ; fər][jʊɹ; jər][hɑ:rd] [wɜ:rk] .
Everyone , thank you for your hard work .
每个人 , 感谢 你 为了 你的 难的 工作 .

众位辛苦，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['eksələnsi] .
I need to see His Excellency .
我 需要 到 看 他的 阁下 .

我要见中堂大人。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ɑ:n] ,
Everyone looked on ,
每个人 看起来 在 ,

“众人一看，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz] [sti] [ðə; ði] [mʌŋk] [ʊʊ'ɑ:n] [di:] .
The one who came in from outside was still the monk Ouyang De .
这 一 WHO 来了 在 从 外部 曾是 仍然 这 僧 欧阳 德 .

由外面进来的还是和尚欧阳德，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家俱都一愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈkuːnˈluːn] .
Ouyang De made a pilgrimage to Mount Kunlun .
欧阳 德 制成 一个 朝圣 到 山 昆仑 。

欧阳德去朝了一次昆仑山，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)][æt; ət] - .
At that time , the adults were engaged in a major battle at Jinjiatuo .
在 那 时间 ， 这 成年人 是 已订婚的 在 一个 主要的 战斗 在 - 。

那时节大人正大战金家坨。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [frʌm; frəm][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n]
He turned back from Kunlun Mountain
他 转向 后退 从 昆仑 山

他打昆仑山回头，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [kɪŋjæn] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
Arriving at Qingyang Post Station ,
抵达 在 庆阳 邮政 车站 ，

走到青阳驿，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈdeɪŋ] [faɪkʃŋ] [ænd; ʌnd] [fɔːr] [ˈlðər] .
They encountered Deng Feixiong and four others .
他们 遭遇 邓 飞雄 和 四 其他的 。

正遇邓飞雄等五人。

[ˈevriwʌn] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Everyone hurriedly stepped forward to pay their respects :
每个人 匆匆 步 向前 到 支付 他们的 尊重 。

众人忙上前行礼，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] .
Ouyang De returned the courtesy in return .
欧阳 德 返回 这 礼貌 在 返回 。

欧阳德答礼相还，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[wer] [duː][juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do you all come from ?
在哪里 做 你 全部 来 从 ？

众位从哪里来？ ”

[ˈdeɪŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 。

邓飞雄说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ！ "

“了不得了！ ”

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] [həʊ] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ˌspred] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [ˈslændər] .
Just tell me how Zhou Bailing spread rumors and slander .
只是 告诉 我 如何 周 弃保 传播 谣言 和 诽谤 .

就把周百灵怎么搬弄是非，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈstaːtɪŋ] [ə; eɪ][wɔːr][ɪz][toʊld][frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
The whole story of starting a war is told from beginning to end .
这 所有的 故事 的 开始 一个 战争 是 讲述 从 开始 到 结尾 .

开兵打仗的事从头至尾一说。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [siː] . "
" I see . "
" 我 看 : "

“原来如是，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈfɪɡjər] [ɪn][ˈkuːnˈluːn] .
I received instruction from a mysterious figure in Kunlun .
我 已收到 操作说明 从 一个 神秘 数字 在 昆仑 .

我在昆仑受过异人传授，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
I'm going to break this wooden sheep formation .
我是 去 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

我破这木羊阵去。”

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˌoʊˈjaːŋ] [diːz] [ˈmɑːr(ə)][ˈaːts] [skɪlz] . . .
As for Ouyang De's martial arts skills . . .
作为 为了 欧阳 德的 武术 艺术 技能 . . .

要论欧阳德这身功夫，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpɜːrsənəli] [pæst] [daʊn] [baɪ] [ˈeldər] - .
It was personally passed down by Elder Honglian .
它 曾是 亲自 通过了 向下 经过 长老 - .

乃是红莲长老亲自传的，

[hɪz; ɪz][sɔːft] [skɪlz] [hæv; həv][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈtʃt] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈlev(ə)] .
His soft skills have also reached a high level .
他的 柔软的 技能 有 还 达到 一个 高的 等级 .

软功夫也已到了家，

[hɜːr; hər] [boʊnz] [wɜːr; wər][æz; əz] [sɔːft] [æz; əz] [ˈkɑːt(ə)n] .
Her bones were as soft as cotton .
她 骨头 是 作为 柔软的 作为 棉布 .

真是骨软如绵。

- [ʃiː] [dʒɪŋ] [dʒei] ([ˈmʌs(ə)l] / [ˈtendən] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈklæsɪk])
Bodhidharma's Yi Jin Jing (Muscle / Tendon Changing Classic)
- 易 斤 景 (肌肉 / 肌腱 变化 经典的)

达摩老祖易筋经，

[lɔːŋ] [fɪst] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[ˈhiː hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
He is capable of everything .
他是 有能力的 的 一切 .

他都无一不能。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [niːdz] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
Ouyang De needs to demonstrate his abilities .
欧阳 德 需求 到 证明 他的 能力 .

欧阳德要施展能为，

[ˌgoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈfɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [ˈfɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Go to the Four Absolutes Mountain to break the Wooden Sheep Formation .
去 到 这 四 绝对 山 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

到四绝山去破木羊阵。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [æt; ət] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diːz] [ˈmænʃ(ə)n] , [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ðɪ]
Chapter 325 : At Ouyang De's Mansion , Imperial Envoy Ma Yulong bravely captures the
章 - : 在 欧阳 德的 大厦 , 帝国 使者 马 玉龙 勇敢地 捕捉 这
[əˈsæsn] .
assassin .
刺客 .

第 3 2 5 回 欧阳德公馆见钦差 马玉龙施勇捉刺客

[wen] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈfɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
When Ouyang De arrived at the Four Absolutes Mountain ,
什么时候 欧阳 德 到达的 在 这 四 绝对 山 ,

话说欧阳德来到四绝山，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [saɪd] , [ˈdrʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [ˈlaʊdli] .
On the other side , drums and gongs sounded loudly .
在 这 其他 边 , 鼓 和 锣 听起来 高声 .

只见对面金鼓大作。

[ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [ˈfeɪsɪz] [west] .
That mountain pass faces west .
那 山 经过 面孔 西方 .

那山口是坐东向西，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kæmps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two camps outside .
那里 是 二 营地 外部 .

外头有两座营盘，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɪːlsəʊ] [tuː] [kæmps] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were also two camps inside .
那里 是 还 二 营地 里面 .

里面也有两座营盘，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [gɑːrdz] [ɑːn][ˈduːti][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

There were guards on duty at all times .

那里 是 守卫 在 责任 在 全部 时代 .

俱有值宿的番兵。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌoʊˈjɑːŋ] [dɛgən] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwərd] ,

As soon as Ouyang Degang took a step forward ,

作为 很快 作为 欧阳 德刚 采取 一个 步 向前 ,

欧阳德刚往前一走，

[ðen] [sʌm; səm] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .

Then some barbarian soldiers stepped forward to stop them .

然后 一些 野蛮人 士兵 步 向前 到 停止 他们 .

便有番兵上前拦阻，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mʌŋk] ! "

" Monk ! "

" 僧 ！ "

“和尚！

[wʌt] [duː][juː; jɔː][duː] ? "

What do you do ? "

什么 做 你 做 ? "

你是做什么的？ "

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] . "

" I'm here to fight the Wood Sheep Formation . "

" 我是 这里 到 斗争 这 木头 羊 形成 . "

“我是来打木羊阵的。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

番兵说：

" [sɪns] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] . . . "

" Since you've come to attack the Wooden Sheep Formation . . . "

" 自从 你已经 来 到 攻击 这 木制的 羊 形成 . . . "

“你既来打木羊阵，

[goʊ][ˈredʒɪstər][fɜːrst] .

Go register first .

去 登记 第一的 .

先去挂号，

" [miːt] [ˈaʊər; ɑːr] [keɪv] [ˈmæstər] . "

" Meet our cave master . "

" 见面 我们的 洞穴 掌握 . "

见见我们洞主。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [aʊt] [jʊr; jər] [keɪv] ['mæstər][soʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [hɪm; ɪm] . "

" **Quickly , bring out your cave master so I can see him** . "

" 迅速地 , 带来 出去 你的 洞穴 掌握 所以 我 能 看 他 . "

快把你们洞主请了出来我见见。”

[ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [went] [ɪn][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] .

The barbarian soldiers went in not long ago .

这 野蛮人 士兵 去 在 不是 长的 前 .

番兵进去的工夫不大，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .

Then there was a loud crash .

然后 那里 曾是 一个 大声 碰撞 .

就听哗啦一响，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [stʊd] [ɪn][fɔ:r'meɪ(ə)n][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .

All the barbarian soldiers stood in formation on both sides .

全部 这 野蛮人 士兵 站立 在 形成 在 两个都 侧面 .

众番兵都齐队在两旁侍立。

[oʊ'ja:n] [di:] [sɔ:] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [aʊt] :

Ouyang De saw the person who came out :

欧阳 德 锯 这 人 WHO 来了 出去 :

欧阳德看见出来的这人：

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:rkwɔɪz] [blu:] ['hedskɑ:rf] ,

Wearing a turquoise blue headscarf ,

穿着 一个 绿松石 蓝色的 头巾 ,

头戴翠蓝色软巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['æroʊ] - [jeɪpt] [sli:vz] ,

Wearing a royal blue robe with arrow - shaped sleeves ,

穿着 一个 皇家 蓝色的 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

身穿宝蓝箭袖袍，

['weɪɪŋ] ['leðər] ['kɑ:mbæt] [bu:ts] ,

Wearing leather combat boots ,

穿着 皮革 战斗 靴子 ,

足登牛皮战靴，

[hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .

He wore a sword under his arm .

他 穿着 一个 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着宝剑。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv] - [keɪv] .

This person was none other than the master of Jinbang Cave .

这 人 曾是 没有任何 其他 比 这 掌握 的 - 洞穴 .

此人正是金邦洞主，

[wʌns] [aʊt'saɪd] , [hi:; hi] [sed] :

Once outside , he said :

一次 外部 , 他 说 :

来到外面说：

" [mʌŋk] , "

" **Monk** , "

" 僧 , "

“和尚，

[li:v] [jɔː; jər] [neɪm] [hɪr] !
Leave your name here !
离开 你的 姓名 这里 !

你把名字留下吧!

[juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
You need to use the Wooden Sheep Formation .
你 需要 到 使用 这 木制的 羊 形成 .

你要打木羊阵，

[wiː; wi] [wəʊnt] [stɑ:p] [juː; jʊ] .
We won't stop you .
我们 惯于 停止 你 .

我们也不拦阻你。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] . "
" My name is Ouyang De . "
" 我的 姓名 是 欧阳 德 . "

“我叫欧阳德。”

[ˈæftər] ['gɪvɪŋ] [ðer; ðər] [neɪmz] ,
After giving their names ,
后 给予 他们的 姓名 ,

说了名姓，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Arriving at the west gate of the Wooden Sheep Formation ,
抵达 在 这 西方 门 的 这 木制的 羊 形成 ,

来到木羊阵的西门，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [wʌŋ][kɒd; kəd] [siː] [griːn] [neɪlz] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] ['æksənts] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] .
Upon closer inspection , one could see green nails with gold accents on the door .
之上 更近 检查 , 一 可以 看 绿色的 指甲 和 金子 口音 在 这 门 .

一看门上有绿油金钉，

[pɔɪnt] [wɪð; wɪθ] [jɔː; jər] [hænd] ,
Point with your hand ,
观点 和 你的 手 ,

用手一点，

[ðə; ði] [tuː] [dɔːz] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] .
The two doors are separated .
这 二 门 是 分开 .

双门分开。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ɪn] ,
Ouyang De was about to go in ,
欧阳 德 曾是 关于 到 去 在 ,

欧阳德刚要进去，

[aɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [əˈkɜːrd] [tuː; tə] [em 'iː] :
It suddenly occurred to me :
它 突然 发生 到 我 :

才忽然想到：

" [aɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] ['eni] ['preʃəs] [swɔːdz] [ɔːr] ['seɪbə] . "
" I don't have any precious swords or sabers . "
" 我 不 有 任何 宝贵的 剑 或者 光剑 . "

“我又没有宝刀宝剑，

[aɪ][wʌz; wəz] [tu:] [ru:d] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] .
I was too rude in this matter .
我曾是也粗鲁的在这事情 .

这件事我太粗鲁了，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] [ænd; ənd][æsk][mɑː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] [brɪŋ]
It would be better to go to the mansion and ask Ma Yulong to bring
它会 是 更好的 到 去 到 这 大厦 和 问 马 玉龙 到 带来
[hɪz; ɪz] - [sɔːrd] .
his Zhanlu sword .
他的 - 剑 .

莫若到公馆去请马玉龙带他的湛卢剑来，

[nekst] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈden] [faɪkʃŋ] .
Next , please invite Deng Feixiong .
下一个 , 请 邀请 邓 飞雄 .

再请上邓飞雄，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [ˈtreʒər] [sɔːrd] .
He also had a red - haired treasure sword .
他还 有 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

他也有红毛宝刀，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Let's all work together to break the Wooden Sheep Formation .
我们来吧全部 工作 一起 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

大家一同来破木羊阵。”

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [jɔːrˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˈentər] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
They dared not enter the battle .
他们 敢于 不是 进入 这 战斗 .

未敢进阵，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only then did they leave the Four Absolutes Mountain .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 四 绝对 山 .

这才离开四绝山，

[hiː; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
He headed straight for Ningxia Prefecture .
他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

径奔宁夏府。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
Having just arrived in Jiayuguan ,
拥有 只是 到达的 在 嘉峪关 ,

刚来到嘉峪关，

[hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ˈloʊkeɪtrɪd] [hɪr] .
heard that the Imperial Envoy's residence is located here .
听到 那 这 帝国 特使的 住宅 是 位于 这里 .

就听说钦差大人的公馆现在这里。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] ,
He arrived at the mansion ,
他 到达的 在 这 大厦 ,

他来到公馆，

[hiː; hi] [kept] ['seɪŋ] [həʊ] [haːrd][hiː; hi][hæd; həd] [wɜːrkt] .
He kept saying how hard he had worked .
他 保留 说 如何 难的 他 有 工作 :

自己说着辛苦辛苦，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ɪn'saɪd] .
I took a step and walked inside .
我 采取 一个 步 和 步行 里面 :

迈步就往里走。

[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [hɪr] [wiː; wi][goʊ] [ə'gen] ,
" **here we go again ,**
" 这里 我们 去 再次 ,

“又来了，

[teɪk] [aɪ 'tiː] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！ ”

[ðɪs] ['keɪs] ,
This chaos ,
这 混乱 ,

这一乱，

[oʊ'jaːŋ] [diː] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ][ɑːn] ['iːðər] .
Ouyang De didn't know what was going on either .
欧阳 德 没有 知道 什么 曾是 去 在 任何一个 :

欧阳德也不知道是怎么一回事。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [stept] ['fɔːrwəd] .
The crowd stepped forward .
这 人群 步 向前 :

众人上前，

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不容分说，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [taɪd] [ʌp] [oʊ'jaːŋ] [diː] .
They quickly tied up Ouyang De .
他们 迅速地 系 向上 欧阳 德 :

七手八脚就把欧阳德给捆了。

[oʊ'jaːŋ] [diː] ['hɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə] ['evriwʌn] :
Ouyang De hurriedly said to everyone :
欧阳 德 匆匆 说 到 每个人 :

欧阳德急对众人说：

" [oʊ] ! "
" **Oh !** "
" 哦 ! "

“唔呀！

[juː; jʊ] ['piːp(ə)l] [wɑːnt][tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] [ðɪːz] [θɪŋz] .
You people want to rebel against these things .
你 人们 想 到 反叛 反对 这些 事物 :

你们这些东西要反，

[dəʊnt] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ？

难道不认得我么？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ə'dɒlts] .
The crowd brought him to see the adults .
这 人群 带来 他 到 看 这 成年人 ．

众人带他来见大人，

[ðə; ði][ˌpɑːpjʊ'lærəti][ɪz] [sɔːrɪŋ] .
The popularity is soaring .
这 人气 是 翱翔 ．

大人气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ʊʊ'jaːŋ] [diː] ! "
" Ouyang De ! "
" 欧阳 德 ! "

“欧阳德！

[ɪn] [wʌt] [wei] [hæv; həv][aɪ] [rɔːŋd] [juː; jʊ] ?
In what way have I wronged you ?
在 什么 方式 有 我 冤枉 你 ？

本阁哪一样亏负你，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˌem 'iː] ! "
" How dare you attempt to assassinate me ! "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ！ "

你胆敢前来行刺！ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʊʊ'jaːŋ] [diː]
Upon hearing this , Ouyang De
之上 听力 这 , 欧阳 德

欧阳德一听，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrɪnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ]['æŋɡər] .
His face turned pale with anger .
他的 脸 转向 苍白 和 愤怒 ．

脸上都气得改了颜色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [ə'tempt] [æŋ; ən] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] ?
How could I dare to attempt an assassination ?
如何 可以 我 敢 到 试图 一个 暗杀 ？

我怎么敢来行刺？ ”

[ə'dɒlts] [dəʊnt] [ə'laʊ] [fɔːr; fər] [ˌeksplə'neɪʃənz] ['iːðər] .
Adults don't allow for explanations either .
成年人 不 允许 为了 解释 任何一个 ．

大人也是不容分说，

[ˈɔ:rdər] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [taɪd] [ʌp] , ['teɪkən] [aʊt] , [ænd; ənd] [bi'hedɪd] ！
Order him to be tied up , taken out , and beheaded !
命令 他 到 是 系 向上 , 已采取 出去 , 和 斩首 ！

吩咐把他绑出去砍了！

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'grɪ:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 。

手下人答应，

[pʊʃ] [,aɪ 'ti:] ['aʊtwərdz] .
Push it outwards .
推 它 向外 。

往外就推。

[ɔ:ɪ'dʒoʊ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Although the public was on good terms with him ,
虽然 这 民众 曾是 在 好的 条款 和 他 ,

大众虽是跟他相好，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] ['ænsər] .
He didn't dare to answer .
他 没有 敢 到 回答 。

在旁边也不敢答言，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][stænd] [baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .
They had no choice but to stand by and watch .
他们 有 不 选择 但 到 站立 经过 和 手表 。

只好袖手旁观。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[su:] [ʃen] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɹɑ:] , [wʌz; wəz] [ʊoʊ'ja:ŋ] [di:z] ['dʒu:nɪər] ['feləʊ]
Xu Sheng , the general commander of Ningxia , was Ouyang De's junior fellow
徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 , 曾是 欧阳 德的 初级 同伴
[ə'prentɪs] .
apprentice .
学徒 。

宁夏总镇徐胜因是欧阳德的师弟，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɪ; wəɪ] ['præktɪkli] ['bʌldʒɪŋ] ,
Seeing that Ouyang De was so angry his eyes were practically bulging ,
看到 那 欧阳 德 曾是 所以 生气的 他的 眼睛 是 几乎 凸起 ,

眼瞧着欧阳德气得两眼都直了，

[aɪ] ['kʊdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [maɪ'self] .
I couldn't say anything myself .
我 不能 说 任何事物 我 。

自己也说不上什么话来。

[ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ˌnɪr'baɪ] [kʊd; kəd] [si:] ['klɪrli] .
The golden - eyed eagle nearby could see clearly .
这 金的 - 眼睛 鹰 附近 可以 看 清楚地 。

旁边有金眼雕看得明白，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He then stepped forward and said :
他 然后 步 向前 和 说 。

便上前说：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "

" **Spare his life !** "

" 空闲的 他的 生活 ! "

“刀下留人，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plʌt] [ɪn'vɑːlvd] .

There must be a plot involved .

那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .

其中定有情节。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [wʌt] [plʌt] ? "

" **What plot ?** "

" 什么 阴谋 ? "

“什么情节？ ”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ðə; ðɪ][mæn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'iː][dʒʌst] [naʊ] "

" **The man who came to assassinate me just now** "

" 这 男人 WHO 来了 到 暗杀 我 只是 现在 "

“方才来行刺的那人，

[wen] [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈaɪərn][paɪp] . . .

When I used to take his iron pipe . . .

什么时候 我 用过的 到 拿 他的 铁 管道 . . .

我过去夺他的铁烟袋时，

[ðə; ðɪ][paɪp] [hæz; həz] [bɪn] [bent] .

The pipe has been bent .

这 管道 有 到过 弯曲 .

已把烟袋夺弯了，

[hɪz; ɪz][paɪp] [ˈwɒznt] [bent] .

His pipe wasn't bent .

他的 管道 不是 弯曲 .

他这烟袋未弯，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn'vɑːlvd] .

It seems like there are two people involved .

它 似乎 喜欢 那里 是 二 人们 涉及 .

想是两个人。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [went] [ɪn][ænd; ənd] [spuːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][grænd] [ˈsekrəteri] .

The golden - eyed eagle went in and spoke to the Grand Secretary .

这 金的 - 眼睛 鹰 去 在 和 辐 到 这 盛大 秘书 .

金眼雕进去跟中堂大人说了，

- [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,

Zhongtang thought for a moment ,

- 想法 为了 一个 片刻 ,

中堂一想，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [bæk] .

He then ordered Ouyang De to be pushed back .

他 然后 订购 欧阳 德 到 是 推动 后退 .

便吩咐把欧阳德推了回来。

" [juː; jʊ] [trɪkt] [ˌem 'iː] ! "
" **You tricked me !** "
" 你 被骗了 我 ！ "

“坑了我，

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [ˌem 'iː] .
It ruined me .
它 毁坏 我 。

害了我，

[ðɪs] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] !
This is going to kill me !
这 是 去 到 杀 我 ！

要了吾的命哉！

[sɪns] [aɪ] , [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] , [brɪ'ɡæən] [tuː; tə][lɪv; lɑːv][æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] ['biːɪŋ] . . .
Since I , Ouyang De , began to live as a human being . . .
自从 我 ， 欧阳 德 ， 开始 到 居住 作为 一个 人类 存在 . . .

我欧阳德自做人以来，

[ˈæktɪŋ] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ˌaʊt'saɪd]
Acting on behalf of Heaven outside
表演 在 代表 的 天堂 外部

在外面替天行道，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ruːd] .
I have never done anything rude .
我 有 绝不 完毕 任何事物 粗鲁的 。

没做过无礼之事，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] [ˌem 'iː] [tə'deɪ] , [sɜːr] ?
Why did you kill me today , sir ?
为什么 做过 你 杀 我 今天 ， 先生 ？

今天大人为什么要杀吾？ ”

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 ：

金眼雕说：

" [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] ['ɜːrliər] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ə'tempt] [æn; ən]
" **You came to the mansion earlier to retrieve a knife and attempt an**
" 你 来了 到 这 大厦 早些时候 到 取回 一个 刀 和 试图 一个
[əˌsæsɪr'neiʃ(ə)n] . "
assassination . "
暗杀 。

“你方才来公馆拿刀行刺，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

是为什么？ ”

[ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ：

欧阳德说：

" [noʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,

“没有，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ？
How could I possibly do such a thing ?
如何 可以 我 可能 做 这样的 一个 事物 ？

吾焉能做这件事。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ðen] [təʊld] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] ；
The golden - eyed eagle then told Ouyang De what had just happened ；
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 讲述 欧阳 德 什么 有 只是 发生 ；

金眼雕便把方才的事对欧阳德说：

" [wiː; wi][ɑ:r; ər] [dɪˈskʌsɪŋ] [həʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ˈi:p] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ． " **We are discussing how to break the Wooden Sheep Formation ．** "
" 我们 是 讨论 如何 到 休息 这 木制的 羊 形成 ． "
" 我等正在商量破木羊阵，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] ．
A person came ．
一个 人 来了 ．

来了一个人，

[dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ] ．
Just like you ．
只是 喜欢 你 ．

跟你一个样，

[ðeɪ] [drest] [laɪk] [ðæt] [tu:] ．
They dressed like that too ．
他们 穿着 喜欢 那 也 ．

也是这样打扮，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn] [paɪp] ，
Holding an iron pipe ．
保持 一个 铁 管道 ；

拿着铁烟袋，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ．
He wanted to kill the adults with a knife ．
他 通缉 到 杀 这 成年人 和 一个 刀 ．

用刀要杀大人。

[wiː; wi] ['weɪtɪd] [tuː; tə][stɔ:p][ðem; ðəm] ．
We waited to stop them ．
我们 等待 到 停止 他们 ．

我等一拦，

[hiː; hi] [slæft] ['waɪldli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] ．
He slashed wildly with the knife ．
他 削减 疯狂地 和 这 刀 ．

他拿刀乱砍，

[aɪ] [bent] [ðə; ði][təˈbækoʊ] [paɪp] ．
I bent the tobacco pipe ．
我 弯曲 这 烟草 管道 ．

我把烟袋夺弯了，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ．
That's when they chased him away ．
那就是 什么时候 他们 追逐 他 离开 ．

才把他赶走。

['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ．
People are talking about this ．
人们 是 说 关于 这 ．

大家正在议论这回事，

[ju:v] [kʌm] .
You've come .
你已经 来 .

你就来了。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˌaɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [ˌem ˈi:] .
It wasn't me .
它 不是 我 .

不是吾。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ,
If it weren't for you ,
如果 它 不是 为了 你 ,

“要不是你，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
We must capture this person .
我们 必须 捕获 这 人 .

咱们可得拿住这个人，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][du:] [ðæt] [ˈi:ðər] .
I don't think you could do that either .
我 不 思考 你 可以 做 那 任何一个 .

我想你也不能做出这事。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ˈbæstərd] . "
" **I have to find that bastard** . "
" 我 有 到 寻找 那 混蛋 . "

“吾总得找这个混帐东西去，

[aɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [frʌm; frəm][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I turned back from Kunlun Mountain .
我 转向 后退 从 昆仑 山 .

我是由昆仑山朝山回头，

[met] [æn; ən][oʊld] [ˈbu:dɪst] [mʌŋk] [hu:] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈi:] .
met an old Buddhist monk who was discussing profound mysteries with me .
遇见 一个 老的 佛教徒 僧 WHO 曾是 讨论 深刻的 谜团 和 我 .

遇见一个老比丘僧跟我议论玄机。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
I asked him about the Wooden Sheep Formation .
我 问 他 关于 这 木制的 羊 形成 .

我请问他木羊阵的事情，

[hiː; hi] [gɜv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [brɪːf] [tɔːk] .
He gave me a brief talk .
他 给予 我 一个 简短的 讲话 .

他草草对我谈了谈。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˌɪnspəˈreɪ](ə)n]
I had a sudden inspiration
我 有 一个 突然 灵感

我灵机一动，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
They wanted to go and break the formation .
他们 通缉 到 去 和 休息 这 形成 .

就想前去破阵。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəlˌjuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] ,
Upon arriving at the Four Absolutes Mountain Wood Sheep Formation ,
之上 抵达 在 这 四 绝对 山 木头 羊 形成 ,

到四绝山木羊阵一看，

[maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [θɔːts] [ʌv; əv] :
My mind was filled with thoughts of :
我的 头脑 曾是 已填 和 想法 的 :

我满心想：

[breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Break the formation .
休息 这 形成 .

把阵破了，

[aɪ] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] .
I'll come back and tell you .
患病的 来 后退 和 告诉 你 .

回来告诉你们，

[ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [brɪˈliːv] [ˌem ˈiː] .
They might not believe me .
他们 可能 不是 相信 我 .

也未必能信我，

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌem ˈiː][ɪn]
Therefore , I have come to the mansion to invite everyone to join me in
所以 , 我 有 来 到 这 大厦 到 邀请 每个人 到 加入 我 在
[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
breaking the formation .
打破 这 形成 .

故此来公馆请众位同去破阵。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having just arrived here ,
拥有 只是 到达的 这里 ,

刚到这里，

[juː; jʊ] [taɪd] [ˌem ˈiː][ʌp] .
You tied me up .
你 系 我 向上 .

你们就把我捆上了。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [duː][nɑːt] [rɪˈmembə] [ˈaʊər; ɑːr][pæst] [ˈfrendʃɪp] .
The adults do not remember our past friendship .
这 成年人 做 不是 记住 我们的 过去的 友谊 .

大人不念旧日之交，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] [tu:] .
They want to kill me too .
他们 想 到 杀 我 也 :

也要杀我，

[aɪ] [held] [maɪ] [breθ] [ɪn][maɪ]['æŋgə] .
I held my breath in my anger .
我 握住 我的 气息 在 我的 愤怒 :

我憋了这口闷气，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 :

半晌都没说出话来。”

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] . "
" We have now obtained the Wood Sheep Formation Diagram . "
" 我们 有 现在 获得 这 木头 羊 形成 图表 " :

“现在木羊阵图已经得到了。”

[ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] ?
Where is the battle formation diagram ?
在哪里 是 这 战斗 形成 图表 ?

阵图在哪里？ ”

[dʒɪn]['fu:][dɪ'əʊ] [sed] :
Jin Fu Diao said :
斤 傅 刁 说 :

金服雕说：

" [naʊ] ['zɛŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Now Zheng Hongnian has arrived . "
" 现在 郑 - 有 到达的 " :

“现在来了一个郑鸿年，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hi:; hi] [hu:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
It was he who presented the battle formation diagram .
它 曾是 他 WHO 呈现 这 战斗 形成 图表 :

是他献的阵图。

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
We were discussing how to break the Wooden Sheep Formation .
我们 是 讨论 如何 到 休息 这 木制的 羊 形成 :

我们正商量去破木羊阵，

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "
" It's good that you've come . "
" 它是 好的 那 你已经 来 " :

你来了甚好。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [aɪ] [ni:d] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [ə'sæsn] . "
" I need to find this assassin . "
" 我 需要 到 寻找 这 刺客 " . "

“我要去找这个刺客，

[hiː; hi][gɑ:t][ˌem 'i:]['ɪntu:] ['trʌb(ə)] .
He got me into trouble .
他 得到 我 进入 麻烦 :

他给我惹下祸来，

[aɪ] [wɪl] [faɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I will find him and kill him .
我 将要 寻找 他 和 杀 他 :

我找到必将他杀死，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [lʊk] [laɪk] ?
What does this person look like ?
什么 做 这 人 看 喜欢 ?

这个人是什么样子？ ”

[ðə; ði]['gouldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [laɪk] [juː; jʊ] , "
" Like you , "
" 喜欢 你 , "

“同你一样，

[juː; jʊ] [dres] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
You dress like that too .
你 裙子 喜欢 那 也 :

也是你这样打扮，

[hiː; hi] [spi:ks] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌfld] , [ˌɪnkoʊ'hɪrənt] [weɪ] .
He speaks in a muffled , incoherent way .
他 说话 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 :

说话也唔呀唔呀的，

['i:v(ə)n][aɪ] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Even I didn't recognize him .
甚至 我 没有 认出 他 :

连我都认不出来。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [aɪ][wɑ:nt][tuː; tə] [si:] [ðə; ði][sɜ:r] , "
" I want to see the sir , "
" 我 想 到 看 这 先生 , "

“我见见大人，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I'm going to visit him .
我是 去 到 访问 他 :

我要去访他。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
You don't need to go and visit him .
你 不 需要 到 去 和 访问 他 .

你且不必访他去，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [fɜːrst] .
You should see the adults first .
你 应该 看 这 成年人 第一的 .

你先见见大人，

[ðeɪ] [helpɪ] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɜːrˈmeɪ(ə)n] .
They helped break the Wooden Sheep Formation .
他们 帮助 休息 这 木制的 羊 形成 .

帮着破了木羊阵，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [lert] [tuː; tə][get] [aɪ ˈtiː] [ðen] .
It's not too late to get it then .
它是 不是 也 晚的 到 得到 它 然后 .

然后再去拿他也不为晚。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [fɜːrˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm] . "
" Look at this formation diagram . "
" 看 在 这 形成 图表 . "

“我看这个阵图，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː] [sez] [wer] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [naɪf] [ˈkʌtər] .
Although it says where to find a knife cutter .
虽然 它 说道 在哪里 到 寻找 一个 刀 刀具 .

虽然写着哪里有削器，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] ?
Where is the ambush ?
在哪里 是 这 伏击 ?

哪里有埋伏，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspleɪn] [haʊ] [tuː; tə] [sɔːlv] [aɪ ˈtiː] .
But it didn't explain how to solve it .
但 它 没有 解释 如何 到 解决 它 .

却没写怎么破法，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbroʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ?

如何才能破得了？

[ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɜːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
This wooden sheep formation is incredibly powerful .
这 木制的 羊 形成 是 难以置信 强大的 .

这木羊阵厉害无比，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] .
They must investigate the person who set up the formation .
他们 必须 调查 这 人 WHO 放 向上 这 形成 .

总要访查那布阵之人，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈbroʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

方能破得了。

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

众位有何计策？

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

大家商量商量。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ˈbrʌðər] [oʊˈjɑ:ŋ] ,
Brother Ouyang ,
兄弟 欧阳 ,

“欧阳兄，

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] !
Golden - Eyed Eagle Senior Brother !
金的 - 眼睛 鹰 高级的 兄弟 !

金眼雕师兄！

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ](ə)n] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz]
If we cannot break this formation within a hundred days
如果 我们 不能 休息 这 形成 之内 一个 百 天

我们如百日内不破此阵，

[æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈkɪŋz] [pleɪs] ,
At the White King's place ,
在 这 白色的 国王学院 地方 ,

白天王那里，

[ðeɪl] [læf] [æt; ət][maɪ][ˈɑ:fəsərz][ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] .
They'll laugh at my officers and soldiers for being incompetent .
他们会 笑 在 我的 警官 和 士兵 为了 存在 不称职的 .

就要笑我官军营无能人了。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎么办？

[aɪ] [ˈhævnt] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðæt] [jet] .
I haven't thought of that yet .
我 还没有 想法 的 那 然而 .

至今还没有想到。”

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈbrʌðər] [mɑː] ,
" Brother Ma ,
" 兄弟 马 ,
" "马贤弟,
" [ɪnˈvaɪt] [ˈzɛŋ] - [bæk] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] [əˈɡen] . "
" Invite Zheng Hongnian back and ask him again . "
" 邀请 郑 - 后退 和 问 他 再次 . "
" 你把郑鸿年再请来问问。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈzɛŋ] - [ˈoʊvər] .
Ma Yulong invited Zheng Hongnian over .
马 玉龙 受邀 郑 - 超过 .
" 马玉龙把郑鸿年请来,
[hiː; hi] [ɪntrəˈduːst] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He introduced Ouyang De to him .
他 介绍 欧阳 德 到 他 .
" 给欧阳德引见了。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
" 欧阳德说:
" [jɔːr; jər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəɡræm][ɪz] [ˌʌnˈkleɪr] . "
" Your formation diagram is unclear . "
" 你的 形成 图表 是 不清楚 . "
" 你这阵图不清楚,

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [tuːl] [wɜːr; wər] [ˈlɪstɪd] .
Only the places with the knife tool were listed .
仅有的 这 地方 和 这 刀 工具 是 列出 .
" 只写了有削器的地方,
[ðə; ði][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kɔːrd] [ænd; ənd] [ˈsekənderi] [kɔːrd] [ɪz][nɑːt] [ˈspesɪfaɪd] .
The location of the main chord and secondary chord is not specified .
这 地点 的 这 主要的 弦 和 次要 弦 是 不是 指定的 .
" 没有写总弦副弦在哪里,

[wer] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Where to begin breaking it ?
在哪里 到 开始 打破 它 ?
" 由哪处下手去破。”
[ˈzɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,
" 哎呀,
[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !
" 了不得了!

[maɪ] [ˈfɑːðər] [left] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,
My father left behind a memorial ,
我的 父亲 左边 在后面 一个 纪念馆 ,
" 当初我父亲留下一个折子,

[aɪˈti:] [sez] ['sʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [naɪf] ['kʌtər] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [aɪˈti:] .
It says something about a knife cutter and how to break it .
它 说道 某物 关于 一个 刀 刀具 和 如何 到 休息 它 .
上面写着什么削器怎么一个破法，

[wɜr] [tu:; tə][stɑ:rt] ?
Where to start ?
在哪里 到 开始 ?
由哪里下手，

[ðeɪ] [ɔ:l][təʊld][emˈi:] [tu:; tə] [θroʊ] [aɪˈti:] [əˈweɪ] [laɪk] [træʃ] .
They all told me to throw it away like trash .
他们 全部 讲述 我 到 扔 它 离开 喜欢 垃圾 .
都叫我当烂纸扔了。”

[ʊoʊˈdʒɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：

" [jɔr; jər][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm][ɪz] ['tru:li] ['ju:sləs] . "
" Your formation diagram is truly useless . "
" 你的 形成 图表 是 真的 无用 . "
“你这阵图真是无用。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] -
Upon hearing this , Zheng Hongnian
之上 听力 这 , 郑 -
郑鸿年一听这话，

[hi:; hi] [stʊd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He stood there for a while .
他 站立 那里 为了 一个 尽管 .
就呆了半晌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ? " "
" What should we do ? "
" 什么 应该 我们 做 ? " "
“这便如何是好？ ”

[ʊoʊˈdʒɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] . "
" I have heard about the general situation of this Wooden Sheep Formation . "
" 我 有 听到 关于 这 一般的 情况 的 这 木制的 羊 形成 . "
“吾倒听说这木羊阵的大概情形，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [mʌst; məst] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['daɪəgræm] .
You all must break this formation according to this diagram .
你 全部 必须 休息 这 形成 根据 到 这 图表 .
众位要照这个阵图去破，

[jʊə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)] .
You're bound to run into trouble .
你是 边界 到 跑步 进入 麻烦 .
必碰钉子。

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [pli:z] [help] [em 'i:] [aʊt] ?
Could you please help me out ?
可以 你 请 帮助 我 出去 ?

你们先帮个忙，

[si:z] [ðæt] ['skaʊndrəl] , [ðə; ði] [ferk] [ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] !
Seize that scoundrel , the fake Ouyang De !
抢占 那 恶棍 , 这 伪造的 欧阳 德 !

把假欧阳德那混帐东西拿住，

[aɪ] [terk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I'll take you to break the Wooden Sheep Formation .
患病的 拿 你 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

我带你们去破木羊阵。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hɪm'self] [hæd; həd] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Ma Yulong himself had observed the Wooden Sheep Formation .
马 玉龙 他自己 有 观察到 这 木制的 羊 形成 .

马玉龙自己观看过木羊阵的情形，

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ] ['rʌfli] [noʊ] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [aɪ 'ti:] [ɪz][ɪn'saɪd] .
I also roughly know how powerful it is inside .
我 还 大致 知道 如何 强大的 它 是 里面 .

也大概知道里面厉害，

[ðer] [derd] [nɑ:t] ['i:zəli] ['ventʃər] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They dared not easily venture out and risk their lives .
他们 敢于 不是 容易地 风险投资 出去 和 风险 他们的 生活 .

并不敢轻易前往涉险，

[ə; eɪ] [slɑɪt] [læps] [ɪn][kɑ:ns(ə)n'treɪ(ə)n] ,
A slight lapse in concentration ,
一个 轻微 失效 在 专注 ,

略一失神，

[ðæt] [wʊd] [pʊt] [ðer; ðər][laɪvz; livz][ɪn]['deɪndʒər] .
That would put their lives in danger .
那 会 放 他们的 生活 在 危险 .

那就有性命之忧，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:z] [wɜ:rdz] , [wʌn][faɪndz][ðem; ðəm] [kwɑɪt] [ɪn'saɪtf(ə)] .
Upon hearing Ouyang De's words , one finds them quite insightful .
之上 听力 欧阳 德的 字 , 一 发现 他们 相当 有见地的 .

一听欧阳德所说之言甚善，

[hi:; hi] [ðen] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
He then hurriedly went to report back to the master .
他 然后 匆匆 去 到 报告 后退 到 这 掌握 .

便赶紧去回禀大人。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:] . "
" You can discuss and decide what to do . "
" 你 能 讨论 和 决定 什么 到 做 . "

“你等商议着办就是了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
Ma Yulong discussed it with everyone .
马 玉龙 讨论 它 和 每个人 .

马玉龙跟众人商量，

[tə'mɑ:roʊ] [wiː; wi] [wɪl] [splɪt] ['ɪntuː] [fɔːr] [gruːps] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ðæt] [feɪk] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] .
Tomorrow we will split into four groups to search for that fake Ouyang De .
明天 我们 将要 分裂 进入 四 团体 到 搜索 为了 那 伪造的 欧阳 德 .
明天分四路出去寻找那假欧阳德。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [set] [aʊt] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Only then did they set out the banquet .
仅有的 然后 做过 他们 放 出去 这 宴会 .
这才摆酒，

[ˈevriwʌn] [iːts] .
Everyone eats .
每个人 吃 .
大家吃饭，

[ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] [miːl] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] .
A vegetarian meal was prepared specifically for Ouyang De .
一个 素食 一顿饭 曾是 准备 具体来说 为了 欧阳 德 .
单给欧阳德预备了素斋。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] ['dɪnər] ,
After everyone had dinner ,
后 每个人 有 晚餐 ,
众人吃过晚饭，

[ðei] [ɑːr; ər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [naɪt] [ʃɪfts] , [wʌn] [brɪ'fɔːr] [ænd; ænd] [wʌn] [ˈæftər] .
They are assigned to night shifts , one before and one after .
他们 是 分配 到 夜晚 轮班 , 一 前 和 一 后 .
分前后夜值宿，

[ðə; ði] [fɜːrst] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz] .
The first half of the night was the time of the three Wu brothers .
这 第一的 一半 的 这 夜晚 曾是 这 时间 的 这 三 吴 兄弟 .
前半夜是伍氏三雄、

[ʃiː] ['ʒuː] [ænd; ænd] ['ʌðər] ,
Shi Zhu and others ,
史 朱 和 其他的 ,
石铸等人，

[ɪn] [ðə; ði] [lætər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ænd] [ðə; ði] [eɪt] ['fæməli] [prə'tektəz] .
In the latter half of the night , it was Ma Yulong and the Eight Family Protectors .
在 这 后者 一半 的 这 夜晚 , 它 曾是 马 玉龙 和 这 八 家庭 保护者 .
后半夜是马玉龙和八家太保。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There is a fourth watch in the sky .
那里 是 一个 第四 手表 在 这 天空 .
天有四更时分，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Ma Yulong was sitting down in the room .
马 玉龙 曾是 坐着 向下 在 这 房间 .
马玉龙正在屋中坐定，

[ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] .
Then there was a sound from the roof .
然后 那里 曾是 一个 声音 从 这 屋顶 .
就听房上一响，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈraɪvd] .
A person arrived .
一个 人 到达的 .

来了一人。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [dɪd][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Ma Yulong did not make a fuss .
马 玉龙 做过 不是 制作 一个 大惊小怪 .

马玉龙并未声张，

[drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
When they arrived at the courtyard ,
什么时候 他们 到达的 在 这 庭院 .

赶到院中一看，

[ðə; ði] [eɪt] [teɪbaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
The Eight Taibao also came out .
这 八 太保 还 来了 出去 .

八家太保也跟了出来，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [muːvd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
The person on the roof moved very quickly .
这 人 在 这 屋顶 已搬 非常 迅速地 .

只见房上那人身体甚快，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [aʊt] ,
When he saw someone come out ,
什么时候 他 锯 某人 来 出去 ,

他一看有人出来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
They were about to run away .
他们 是 关于 到 跑步 离开 .

就要逃走。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiːgɑːdz] [ænd; ænd][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ɔːl] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [təˈgeðər] .
The eight bodyguards and Ma Yulong all went up to the roof together .
这 八 保镖 和 马 玉龙 全部 去 向上 到 这 屋顶 一起 .

八家太保同马玉龙都一齐上了房，

[səˈraʊnd] [aɪˈtiː][ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Surround it on all four sides .
环绕 它 在 全部 四 侧面 .

四面围绕上去。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong brandished his sword .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 .

马玉龙一摆宝剑，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ɔːf][ðə; ði] [hed] .
He chopped off the head .
他 切碎 离开 这 头 .

搂头就剁。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [stept] [əˈsaɪd] .
The person stepped aside .
这 人 步 旁边 .

这个人往旁边一闪，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪf] .
He then pulled out a knife .
他 然后 拉 出去 一个 刀 .

就拉出刀来。

[ðə; ði] [eɪt] ['bɒdiˌɡɑːdz] [iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The eight bodyguards each drew their weapons .
这 八 保镖 每个 画 他们的 武器 .

八家太保都各自拔出兵刃，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɔːsəbli] [dɪ'fi:t] [naɪn] ['piːp(ə)l] [baɪ] [hɪm'self] ?
How could he possibly defeat nine people by himself ?
如何 可以 他 可能 击败 九 人们 经过 他自己 ?

他一个人焉能敌得了九人，

[ə; eɪ] [naɪf] [blɔːkt] [ðə; ði] [wei] .
A knife blocked the way .
一个 刀 已屏蔽 这 方式 .

一口刀遮格架拦，

['liːpɪŋ] [ænd; ənd] ['baʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

蹿蹦跳越，

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd] .
Ma Yulong followed him inside .
马 玉龙 随后 他 里面 .

马玉龙跟进身去，

[hiː; hi] [slaɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hæf][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [sɔːrd] [stroʊk] .
He sliced the knife in half with a single sword stroke .
他 切片 这 刀 在 一半 和 一个 单身的 剑 中风 .

一剑就把刀给削了。

[ðə; ði] [θiːf] [nuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɔːŋ] .
The thief knew it was wrong .
这 贼 知道 它 曾是 错误的 .

贼人知道不好，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][wɔːnt][tuː; tə] ['liːv] , [juː; jʊ] [kɑːnt] .
Even if you want to leave , you can't .
甚至 如果 你 想 到 离开 , 你 不能 .

要走也走不了，

[ðə; ði] [kraʊd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] ['taɪtlɪ] .
The crowd surrounded them tightly .
这 人群 包围 他们 紧紧 .

众人紧紧围住，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [keɪm] [æt; ət] [wʌnz] .
Swords and spears came at once .
剑 和 长矛 来了 在 一次 .

刀枪齐来。

[ðə; ði] [θiːf] ['oʊnli][hæd; həd][ðə; ði] [hɪlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] [left] .
The thief only had the hilt of his knife left .
这 贼 仅有的 有 这 剑柄 的 他的 刀 左边 .

贼人手中只剩了刀柄，

[ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] ,
In a rush ,
在 一个 匆忙 ,

一个急劲，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [hɪlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət] ['zɛŋ] .
He swung the hilt of his sword at Zeng Tianshou .
他 摇摆 这 剑柄 的 他的 剑 在 曾 - .
用刀柄照曾天寿砍来，

['zɛŋ] - [stept] [ə'saɪd] .
Zeng Tianshou stepped aside .
曾 - 步 旁边 .
曾天寿往旁边闪开，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ɔːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] ['dɑːrtɪd] [aʊt] .
He seized the opportunity and darted out .
他 查获 这 机会 和 飞镖 出去 .
他就趁势往外一蹿，

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['fɑːləʊd] [ʌp][ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm; ɪm] .
Ma Yulong followed up and kicked him .
马 玉龙 随后 向上 和 踢 他 .
马玉龙跟进身去一腿，

[ðə; ði] [θiːf] [ðen] [rɒləd] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief then rolled over and fell to the ground .
这 贼 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
那贼人就翻身栽倒了。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ɪn] [tʃæptər] - , ['ʃiːɑːŋ] [wɛnlɒŋ] [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪroʊz] - ['naɪt,tɑɪm] [reɪd][ɑːn]
In Chapter 326 , Xiang Wenlong recounts the story of the heroes ' nighttime raid on
在 章 - , 向 文龙 叙述 这 故事 的 这 英雄 - 夜间 袭击 在
[ʃwæŋlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Shuanglong Mountain .
双龙 山 .

第 3 2 6 回 项文龙细述其中故 众英雄夜探双龙山

[ðə; ði] ['bɒdiːgɑːdz] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [θiːf] .
The bodyguards tied up the thief .
这 保镖 系 向上 这 贼 .
话说众太保把贼人捆上，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,
马玉龙一看，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz]['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [oʊld] .
This person is over thirty years old .
这 人 是 超过 三十 年 老的 .
这人年有三十以外，

[fer] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,
白净面皮，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪˈfreʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神气清爽，

[ɔ:l'dʊʊ] ['kæptʃəd] ,
Although captured ,
虽然 捕获 ,

虽被拿住，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊ'evə] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无一点惧色，

[ðen] [aɪ] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][maɪ] [ru:m] .
Then I ordered him to be brought into my room .
然后 我 订购 他 到 是 带来 进入 我的 房间 .

便吩咐把他带到我屋中去。

[ðə; ði] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dz] [pʊʃt] [ðə; ði] [θi:f] ['ɪntu:][mɑ:] - [haʊs] .
The eight bodyguards pushed the thief into Ma Yulong's house .
这 八 保镖 推动 这 贼 进入 马 - 房子 .

八位太保将贼人推到马玉龙屋中，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] , "
" **You don't need to be afraid** , "
" 你 不 需要 到 是 害怕的 , "
"

“你不用害怕，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [læst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ju:v] [gɑ:t][sʌm; səm] [nɜ:rv] !
You've got some nerve !
你已经 得到 一些 神经 !

你这胆量不小，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] !
How dare they come to assassinate me !
如何 敢 他们 来 到 暗杀 我 !

竟敢前来行刺，

[hu:] [sent] [ju:; jʊ] ?
Who sent you ?
WHO 发送 你 ?

是何人派你来的？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你。

[juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] .
You can decide for yourself .
你 能 决定 为了 你自己 .

你自己酌量吧。”

[ðə; ðɪ] [ə'sæsɪn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The assassin looked up and . . .
这 刺客 看起来 向上 和 . . .

这行刺之人抬头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[ert] ['fæməliz] [sed] :
Eight families said :
八 家庭 说 :

八家大保说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['mæstər] , ['mɪstər] . [mɑː] .
This is my master , Mr . Ma :
这 是 我的 掌握 , 先生 : 马 :

“这是我家马大人，

[mɑː] [juː'ləŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɪəs] ['hɪroʊ] .
Ma Yulong , a loyal and chivalrous hero .
马 玉龙 , 一个 忠诚 和 骑士精神 英雄 .

忠义侠马玉龙。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][mɑː] [juː'ləŋ] . "
" You are Ma Yulong . "
" 你 是 马 玉龙 . "

“你就是马玉龙，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[ðə; ðɪ] ['vɪktər] [ɪz] [kɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['luːzər][ɪz][ə; eɪ] ['bændɪt] .
The victor is king , the loser is a bandit .
这 胜利者 是 国王 , 这 失败者 是 一个 土匪 .

胜者王侯败者贼，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][juː; jʊ] ,
Since I have been captured by you ,
自从 我 有 到过 捕获 经过 你 ,

我既被你们拿住，

[kɪl] [em 'i:] [naʊ] !
Kill me now !
杀 我 现在 !

快把我杀了，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][æsk] [eni'mɔ:r] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 .

你也不用再问。”

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æŋ; ən] [ə'hɑ:nɪməs] ['pɜ:rs(ə)n] ? "
" Could it be that you are an anonymous person ? "
" 可以 它 是 那 你 是 一个 匿名的 人 ？ "

“莫非你是无名氏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第204/212页

" [ðɪs] [dʌznt] [si:m] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [sent] [ju:; jʊ] . "
" **This doesn't seem like someone the White King sent you** . "

我看这个样子也不象白天王打发你来的。"

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] , "
" **If you want to ask** , "

“你要问,

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [ˈwæŋlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒi:aiu:gwa:n] .
I live in Xiangjialing , Shuanglong Mountain , outside Jiayuguan .
我 居住 在 - , 双龙 山 , 外部 嘉峪关 .

我住在嘉峪关外的双龙山项家岭,

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wenlɒŋ] .
My name is Xiang Wenlong .
我的 姓名 是 向 文龙 .

我叫项文龙,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [pɪŋk] - [feɪst] [ˈneɪzha:] " .
His nickname is " Pink - faced Nezha " .
他的 昵称 是 " 粉色的 - 面对 哪吒 " .

外号人称粉面哪吒。

[maɪ] [ˈfɑ:ðəz] [neɪm] [ɪz] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɡwoʊˈdɑ:ŋ] .
My father's name is Xiang Guodong .
我的 父亲的 姓名 是 向 国栋 .

我父亲叫项国栋,

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈmɪrək(ə)] [ˈhi:lər] [hu:] [[ʊk] [ðə; ði] [west] "
Known as the " Miracle Healer Who Shook the West "

人称震西方妙手先生,

[hi:; hi][ænd; ənd][ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ][ˈdʒu:geɪ][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɑ:r; əɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðəɪz] .
He and Sai Zhuge Zhou Bailing are sworn brothers .
他 和 赛 诸葛亮 周 弃保 是 宣誓 兄弟 .

跟赛诸葛周百灵是拜兄弟。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈoʊnli] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
Zhou Bailing only heard that Jin Jinglong had written a letter of surrender .
周 弃保 仅有的 听到 那 斤 景龙 有 书面 一个 信 的 投降 .

只因周百灵听说金景龙写了降书降表,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [,ri:ɪnˈfɔ:smənts] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˈkudnt] [get]
He went to the West to ask for reinforcements , but he couldn't get

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

他去西洋搬兵又没搬动,

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə][æsk][maɪ] [ˈfɑːðər] [fɔːr; fər] [help] .
Therefore , they came to my house to ask my father for help .
所以 , 他们 来了 到 我的 房子 到 问 我的 父亲 为了 帮助 .
故此到我家来求我父亲。

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] ['brʌðərz] .
I have five brothers .
我 有 五 兄弟 .

我弟兄五个，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər][ˈŋk(ə)l] .
They all wanted to avenge their uncle .
他们 全部 通缉 到 报仇 他们的 叔叔 .

都要来给叔父报仇，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
To assassinate the imperial envoy Peng Peng .
到 暗杀 这 帝国 使者 彭 彭 .

刺杀钦差彭朋。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

刚要起身，

[ə'nʌðər] [frend] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðə-z] [keɪm] .
Another friend of my father's came .
其他 朋友 的 我的 父亲的 来了 .

又来了我父亲的一个朋友，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [hiːliːən] .
The surname is Helian .
这 姓 是 赫连 .

复姓赫连，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [neɪm] [ɪz][ˈbaʊ'dʒi] .
The double name is Baoji .
这 双倍的 姓名 是 宝鸡 .

双名宝吉。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [klɜːrk] [ɪn] [ˌʒen'dʒiː'ɑːŋ] ['priːfektʃər] .
He was originally a clerk in Zhenjiang Prefecture .
他 曾是 起初 一个 职员 在 镇江 州 .

他原是镇江府的书办先生，

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ænd; ənd] [seɪl] [ʌv; əv][ˈrɑːt(ə)n] [raɪs] ,
Just because of the theft and sale of rotten rice ,
只是 因为 的 这 盗窃 和 销售 的 烂 米 ,

只因盗卖糟米，

[ˈvaɪələtɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Violating the law of the country ,
违反 这 法律 的 这 国家 ,

身犯国法，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] .
They fled to my house for refuge .
他们 逃亡 到 我的 房子 为了 避难所 .

逃到我家避难，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Later , he joined the bandits .
之后 , 他 加入 这 强盗 .

后来便身归绿林，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 .
行侠仗义，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [lʊks] [laɪk] [ʊʊ'jɑːŋ] [diː] ,
Because he looks like Ouyang De ,
因为 他 看起来 喜欢 欧阳 德 ,
因为他长得象欧阳德，

[ˈpiːp(ə)l] ['nɪkˌneɪmd] [hɪm; ɪm] " ['saɪ, 'e'seɪ'aɪ] - " .
People nicknamed him " Sai Fangshuo " .
人们 绰号 他 " 赛 方朔 " .
人送他外号叫赛方朔。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] [haʊs] ['jestərdeɪ] .
He was at my house yesterday .
他 曾是 在 我的 房子 昨天 .
昨天他在我家，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ə'baʊt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Upon hearing about Zhou Bailing ,
之上 听力 关于 周 奔保 ,
听见周百灵的事，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsi'nei](ə)n] .
They then went to the mansion to carry out the assassination .
他们 然后 去 到 这 大厦 到 携带 出去 这 暗杀 .
就来到公馆行刺。

[aɪv] [sed] ['evriθɪŋ] .
I've said everything .
我已经 说 一切 .
我把话都说完了，

" [kɪl] [em 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [waːnt] . "
" Kill me if you want . "
" 杀 我 如果 你 想 . "
你要杀就杀。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [tempə'rerəli] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
Ma Yulong instructed that he be temporarily placed in an empty room .
马 玉龙 指示 那 他 是 暂时地 放置 在 一个 空的 房间 .
马玉龙吩咐暂把他搁在空房，

[send] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenʃen] ,
Send Zhao Wensheng ,
发送 赵 文生 ,
派赵文升、

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] , ['dwæn, 'dweɪn] [wenlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The two gentlemen , Duan Wenlong and his companion , looked at him .
这 二 先生们 , 段 文龙 和 他的 伴侣 , 看起来 在 他 .
段文龙二位老爷看着他。

[ðen] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he addressed the crowd :
然后 他 已解决 这 人群 :
然后对众人说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ɪk'splɔːr] - "
" I'm going to explore Xiangjialing . "
" 我是 去 到 探索 - "
“我要去探探项家岭。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [aɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [fɔːr; fər][juː; jə] , [sɜːr] , [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]
" It is of utmost importance for you , sir , to be in the main hall of the "
" 它 是 的 极致 重要性 为了 你 , 先生 , 到 是 在 这 主要的 大厅 的 这
[ˈmænj(ə)n] . "
mansion . "
大厦 : "

“大人在公馆保中堂要紧，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ˈweɪ][ˌgwɒʊˈɑːn][tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
I'll go with Wei Guoan to investigate .
患病的 去 和 魏 冠安 到 调查 .

我同魏国安去探探，

[ɪf] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wɜːr; wər][ðer; ðər] . . .
If Zhou Bailing were there . . .
如果 周 弃保 是 那里 . . .

要是周百灵在那里，

[ðæt] [ɪz][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] .
That is an opportunity .
那 是 一个 机会 .

倒是一个机会，

[waɪl] [wɪə(r)] [æt; ət][aɪ 'tiː] , [lets] ['ɔːlsəʊ] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [feɪk] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
While we're at it , let's also look for the fake Ouyang De .
尽管 是 在 它 , 我们来吧 还 看 为了 这 伪造的 欧阳 德 .

顺便也找找假欧阳德。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[wʌt] [hiː; hi] [sez] [meɪ] [nɑːtɪ][biː; bi] ['ækjərət] .
What he says may not be accurate .
什么 他 说道 可能 不是 是 准确的 .

他说的话也未必有准，

[juː; jə] [tuː] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [trɪp] .
You two will have to make a difficult trip .
你 二 将要 有 到 制作 一个 难的 旅行 .

你二人去辛苦一趟，

[ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] . . .
The investigation revealed that . . .
这 调查 揭晓 那 . . .

探访明白，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːrm][juː; jə] [wen] [aɪ] [rɪˈtɜːrn] .
I will inform you when I return .
我 将要 通知 你 什么时候 我 返回 .

回来禀我知道。

[ɪf] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wə:nt, weənt][ðer; ðər] ,
If Zhou Bailing weren't there ,
如果 周 弃保 不是 那里 ,

倘若周百灵不在那里，

[maɪ][trɪp][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['pɔɪntləs] .
My trip there was pointless .
我的 旅行 那里 曾是 无意义 .

我去了也徒劳往返。”

[ˈæftər] ['dɪnər] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After dinner the next day
后 晚餐 这 下一个 天

次日晚饭以后，

['flaɪɪŋ] ['bɑ:dɪgɑ:rd] [jəʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[ˈweɪ][,gwɒs'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪsər] , [left] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Wei Guoan and his companion , the Cloud Chaser , left the mansion .
魏 冠安 和 他的 伴侣 , 这 云 追逐者 , 左边 这 大厦 .

追云太保魏国安两人离开公馆，

['rʌʃɪŋ] [du:] [west]
Rushing due west
冲刺 到期的 西方

扑奔正西，

[ˈʌndər] [ðə; ði]['heɪzi] ['mu:nlaɪt] ,
Under the hazy moonlight ,
在下面 这 朦胧 月光 ,

借着朦胧月色，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˌwæŋlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at Shuanglong Mountain .
我们 到达的 在 双龙 山 .

来到双龙山。

[ˈæftər][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
After the second drumbeat of the day . . .
后 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓以后，

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The two entered the mountain pass .
这 二 进入 这 山 经过 .

两个人进了山口，

[ˈæftər] ['baɪpɑ:sɪŋ] [tu:] [lɑ:rdʒ] ['rɪdʒɪz] ,
After bypassing two large ridges ,
后 绕过 二 大的 山脊 ,

绕过两道大岭，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dens] ['fɔ:rist] [ʌv; əv] [tri:z] .
All that could be seen was a dense forest of trees .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 稠密 森林 的 树木 .

只见一片树木森森，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] [ɪn] [sə'rklɪmfərəns] .
The village was about four or five miles in circumference .
这 村庄 曾是 关于 四 或者 五 英里 在 圆周 .

那村庄方圆约有四五里地。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .

The two arrived and took a closer look .
这 二 到达的 和 采取 一个 更近 看 .

两人来至切近一看，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tɔ:l] [stoʊn] [wɔ:lz] .

It was surrounded by tall stone walls .
它 曾是 包围 经过 高的 石头 墙壁 .

周围是高大石墙，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['wɑ:tʃtaʊər] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] ['kɔ:rnərz] .

There are watchtowers at the four corners .
那里 是 瞭望塔 在 这 四 角落 .

四角有更楼，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['taɪtlɪ] [kloʊzd] .

The north gate was tightly closed .
这 北 门 曾是 紧紧 关闭 .

北门紧闭。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .

The two of them twisted and leaped up the wall .
这 二 的 他们 扭曲 和 跳跃 向上 这 墙 .

两个人拧身蹰上墙去，

['lʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] , [wʌŋ] [si:z] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [laɪts] .
Looking to the northwest , one sees a patch of lights .
寻找 到 这 西北 , 一 看到 一个 修补 的 灯 .

一看西北有一片灯火之光，

[hi:; hi] [li:pt] ['oʊvər][ðə; ði] ['ru:ftɔ:p] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He leaped over the rooftops and ridges to take a look .
他 跳跃 超过 这 屋顶 和 山脊 到 拿 一个 看 .

蹰房越脊过去一看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [hɔ:l] .

There are five rooms in the north hall .
那里 是 五 房间 在 这 北 大厅 .

是北大厅五间，

[faɪv] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [hɔ:l] .

Five rooms in the south - facing hall .
五 房间 在 这 南 - 面向 大厅 .

南倒厅五间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .

There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æneks] .
Yao Guangshou and his companion arrived at the back slope of the annex .
姚 - 和 他的 伴侣 到达的 在 这 后退 坡 的 这 附件 .

姚广寿二人来至配房后坡，

[pi:k] [daʊn] .

Peek down .
窥视 向下 .

探头往下一瞧，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,

By the light ,
经过 这 光 ,

借着灯光，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] [klɪr] [frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] .
It was very clear from outside the curtain .
它 曾是 非常 清除 从 外部 这 窗帘 .

由帘子外看得甚真。

[draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] [wɜ:ɹ; wər] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [eɪt] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['teɪbl] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Dried and fresh fruits were displayed on the eight - immortal table in the center .
干燥 和 新鲜的 水果 是 显示 在 这 八 - 不朽 桌子 在 这 中心 .

当中八仙桌上摆着干鲜果品，

[ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
A barbarian monk was sitting on it .
一个 野蛮人 僧 曾是 坐着 在 它 .

上面坐着一个蛮子和尚，

[dʒʌst] [laɪk] [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
Just like Ouyang De .
只是 喜欢 欧阳 德 .

真跟欧阳德一样。

[æn; ən][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .
An old Taoist priest sat on the side .
一个 老的 道教 牧师 卫星 在 这 边 .

边位坐着一个老道，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] ['daʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头戴九梁道冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝道袍，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪz] [tʌkt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword is tucked into his back .
一个 剑 是 塞进去 进入 他的 后退 .

背插宝剑，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
It was Zhou Bailing .
它 曾是 周 弃保 .

正是周百灵。

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 西方 边 .

西边坐着一个人，

['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['ɪrɪz] [oʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年约七十以外，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝川绸褂裤，

[ˈzi:] [ˈweɪˈweɪz] [feɪs] ,
Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛，

[ɡreɪ] [bɜrd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[bru:m] - [jeɪpt] [ˈaɪ,braʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑ:rdʒ] , [raʊnd] [aɪz] .
Large , round eyes .
大的 , 圆形的 眼睛 .

大环眼。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

只听这个老道说：

" [ˈbrʌðə] [hi:li:ən] , "
" Brother Helian , "
" 兄弟 赫连 , "

“赫连兄长，

[ju:l] [hæv; həv][tu:; tə][ɡoʊ] [θru:] [əˈnʌðə] [hɑ:rd] [deɪ] [təˈdeɪ] .
You'll have to go through another hard day today .
你会 有 到 去 通过 其他 难的 天 今天 .

今天你再辛苦一趟，

[ɡoʊ] [si:] [maɪ] [ˈnefju:] .
Go see my nephew .
去 看 我的 侄子 .

去看看我那侄儿。

[aɪ] [went] [ðer; ðər] [ˈjestərdeɪ] .
I went there yesterday .
我 去 那里 昨天 .

昨天去了，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈhævnt] [rɪˈtʃ:rnd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [təˈdeɪ] .
They still haven't returned by this time today .
他们 仍然 还没有 返回 经过 这 时间 今天 .

到今天这时还未回来。”

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那个和尚说：

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 .

这个事情真怪，

[kʊd; kəd] ['sʌmθɪŋ] [hæv; həv] [gɔ:n] [rɔ:ŋ] ?
Could something have gone wrong ?
可以 某物 有 已消失 错误的 ?

莫非有什么变故不成？

[aɪ][mʌst; məst][gʊʊ] [si:] [maɪ] ['nefju:] [tə'deɪ] .
I must go see my nephew today .
我 必须 去 看 我的 侄子 今天 .

今天定要去看看我那侄儿，

[aɪl] [hæv; həv] [tu:] [drɪŋks] [ænd; ənd] [ðen] [gʊʊ] .
I'll have two drinks and then go .
患病的 有 二 饮料 和 然后 去 .

吾吃两杯酒就去。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
That day I went to the mansion ,
那 天 我 去 到 这 大厦 ,

那天我到公馆，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [mɪ'stʊk] [,em 'i:][fɔ:r; fər] [,ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
They even mistook me for Ouyang De .
他们 甚至 误 我 为了 欧阳 德 .

他们还拿我当欧阳德呢。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə] ['brʌðəz] , "
" **My two elder brothers** , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [tə'deɪ] .
I was terrified today .
我 曾是 恐惧 今天 .

今天我心惊肉跳，

[aɪ 'ti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [,em 'i:] [ə'weɪ] .
It felt as if someone had come to take me away .
它 毛毡 作为 如果 某人 有 来 到 拿 我 离开 .

仿佛有人前来拿我似的。”

[ʃi:ɑ:ŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Xiang Guodong laughed heartily .
向 国栋 笑了 衷心地 .

项国栋哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你只管放心，

[maɪ] [hoʊm] [rɪdʒ] ,
My home ridge ,
我的 家 岭 ,

我这项家岭，

[ɔ: 'ðoʊ] [nɑ:t][æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:rtres] ,
Although not an impregnable fortress ,
虽然 不是 一个 坚不可摧 堡垒 ,

虽不是铁壁铜墙，

['pɛŋ] - [ðen] [hæd; həd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] .
Peng Zhongtang then had thousands of troops .
彭 - 然后 有 数千 的 军队 .

彭中堂便有千军万马，

[teɪk] [wʌn][æz; əz][,aɪ 'ti:] [kʌmz] .
Take one as it comes .
拿 一 作为 它 来 .

来一个拿一个，

" [ɪf] [tu:] [kʌm] , [ðeɪl] [bəuθ] [daɪ] . "
" **If two come , they'll both die** . "
" 如果 二 来 , 他们会 两个都 死 . "

来两个死一双。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðə; ðɪ] [ru:f] [taɪlz] [kri:kt] .
The roof tiles creaked .
这 屋顶 瓷砖 嘎吱作响 .

房上瓦檐一响，

[ðə; ðɪ] [bɑ:r'berɪən] [mʌŋk] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz]['bɑ:di][ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] .
The barbarian monk twisted his body and leaped out .
这 野蛮人 僧 扭曲 他的 身体 和 跳跃 出去 .

蛮子和尚拧身就蹿了出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ju:; jʊ] ['bæstərd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混帐东西，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .

There are people on the roof .
那里 是 人们 在 这 屋顶 ；

房上有人。”

[,ai 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['wei][,gwʊʊ'ɑ:n][wʌz; wəz][sə'pʊʊzd; sə'pʊʊzɪd][tu:; tə][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ]

It turned out that Wei Guoan was supposed to go back and deliver a
它 转向 出去 那 魏 冠安 曾是 据称 到 去 后退 和 递送 一个

[ˈletər] [tu:; tə] [b:rd] [mɑ:] .

letter to Lord Ma .

信 到 主 马 ；

原来依着魏国安就要回去给马大人送信，

[jɑʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :

姚 - 说 :

姚广寿说：

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪr] ,

Now that we're here ,

现在 那 是 这里 ；

“咱们既来到这里，

[ˈæftər][dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [fel] [ə'sli:p] , [ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

After Zhou Bailing fell asleep , they went inside and tied him up .
后 周 弃保 跌倒 睡着了 ， 他们 去 里面 和 系 他 向上 ；

等周百灵睡了进去把他捆上，

['kæri] [,ai 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,

Carry it back to the mansion ,
携带 它 后退 到 这 大厦 ；

扛回公馆，

[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [ə'tʃi:vmənt] .

That can be considered a remarkable achievement .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 ；

也算奇功一件。

[lets] [goʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [haʊs] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .

Let's go up to the north house and listen to what they have to say .
我们来吧 去 向上 到 这 北 房子 和 听 到 什么 他们 有 到 说 ；

咱们到北屋房坡上听听他们说些什么？ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] [rʌʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] .

The two men rushed from the east room to the north room .
这 二 男人 匆忙 从 这 东方 房间 到 这 北 房间 ；

两人由东房蹿到北房，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [weɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [fʊt] ,

With a slight weight on the foot ,
和 一个 轻微 重量 在 这 脚 ；

脚稍微一重，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [ɪk'spekt][tu:; tə] [hɪr] [,ai 'ti:][frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .

He didn't expect to hear it from inside the house .
他 没有 预计 到 听到 它 从 里面 这 房子 ；

焉想到屋中就听见了。

[ði:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['si:znd] ['vetərənz] .

These people are all seasoned veterans .
这些 人们 是 全部 经验丰富的 退伍军人 ；

这几个人都是久经大敌的，

[hi:li:ən] ['baʊ'dʒi] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [æskt] :
Helian Baoji rushed into the courtyard and asked :
赫连 宝鸡 匆忙 进入 这 庭院 和 问 :
赫连宝吉蹿到院中便问:

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是什么人？ ”

[ˈweɪ][ˌgwɒs'ɑ:n][hæz; həz][ðə; ði][moʊst][ˈvaɪələnt] ['tempər] .
Wei Guoan has the most violent temper .
魏 冠安 有 这 最多 暴力 脾气 .
魏国安性子最暴，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

" [dʌz] [jɔː; jər] ['mæstər] [θɪŋk] ['hi:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ? "
" Does your master think he's afraid of you ? "
" 做 你的 掌握 思考 他是 害怕的 的 你 ? "

你家老爷莫非怕你不成！ ”

[jəʊ] - [mɪst] .
Yao Guangshou missed .
姚 - 错过 .

姚广寿一把没抓住，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] [daʊn] .
He has already gone down .
他 有 已经 已消失 向下 .

他已然下去了。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
Knowing that this monk was capable of great things ,
会心 那 这 僧 曾是 有能力的 的 伟大的 事物 ,
明知这个和尚能为不小，

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
The former is in the mansion ,
这 以前的 是 在 这 大厦 ,

前者在公馆，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [fɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [drɔ:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
They even fought to a draw with the Golden Eyed Eagle .
他们 甚至 战斗 到 一个 画 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .
跟金眼雕还打了个平手，

[hi:; hi][kæn; kən] ['ri:əli] ['raɪv(ə)l] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
He can really rival Ouyang De .
他 能 真的 竞争对手 欧阳 德 .
真能赛欧阳德，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?
How can I be his opponent ?
如何 能 我 是 他的 对手 ?
如何是他的对手？

[ˈwei][ˌgwɒʊˈɑ:n] [ˈdɪdnt] [ker] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwɛnsɪz] .
We **Guoan** **didn't** **care** **about** **the** **consequences** .

魏 冠安 没有 关心 关于 这 结果 .

魏国安不管三七二十一，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][stɑ:rt] [ˈtʃɑ:pɪŋ] .
Pull **out** **the** **knife** **and** **start** **chopping** .

拉 出去 这 刀 和 开始 切碎 .

拉出刀来就剁，

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The **barbarian** **dodged** **to** **the** **side** .

这 野蛮人 躲避 到 这 边 .

蛮子往旁边一闪，

[haʊˈevər] , [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈwepən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
However , **he** **had** **no** **weapon** **in** **his** **hand** .

然而 , 他 有 不 武器 在 他的 手 .

手中却并无兵刃。

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [bɪn] [hoʊnd] [tu:; tə] [pərˈfek(ə)n] .
His **skills** **have** **finally** **been** **honed** **to** **perfection** .

他的 技能 有 最后 到过 磨砺 到 完美 .

他的能为总算练的到家，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈwei] - [naɪf] [mɪst] [ɪts] [mɑ:rk] ,
Seeing **that** **Wei** **Guoan's** **knife** **missed** **its** **mark** ,

看到 那 魏 - 刀 错过 它是 标记 ,

见魏国安的刀剁空了，

[wʌn] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
One **step** **forward** ,

一 步 向前 ,

一进步，

[əˈplai] [ˈækjuprefər] [tekˈni:ks] .
Apply **acupressure** **techniques** .

申请 穴位按摩 技术 .

施展点穴法，

[ðeɪ] [nɑ:kt] [ˈwei][ˌgwɒʊˈɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They **knocked** **Wei** **Guoan** **to** **the** **ground** .

他们 敲门 魏 冠安 到 这 地面 .

就把魏国安点倒在地。

[wen] [jaʊ] - [sɔ:] [ˈwei][ˌgwɒʊˈɑ:n] [fɔ:l] ,
When **Yao** **Guangshou** **saw** **Wei** **Guoan** **fall** ,

什么时候 姚 - 锯 魏 冠安 落下 ,

姚广寿一看魏国安倒下，

[ə; eɪ] [taɪl] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A **tile** **was** **lifted** **from** **the** **roof** .

一个 瓦 曾是 抬起 从 这 屋顶 .

由房上揭起一块瓦来，

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [mʌŋk] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [taɪl] .
The **barbarian** **monk** **is** **just** **a** **tile** .

这 野蛮人 僧 是 只是 一个 瓦 .

照定蛮子和尚就是一瓦。

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The **barbarian** **dodged** **to** **the** **side** .

这 野蛮人 躲避 到 这 边 .

蛮子往旁边一闪身，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[juː, jʊ] [ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混帐东西，

" [get] [daʊn] . "
" **Get down** . "
" 得到 向下 . "

你下来。”

[jaʊ] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Yao Guangshou jumped down from the roof .
姚 - 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

姚广寿由房上跳下来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [wʊd] [tʃɑ:p] [ɔ:f] [ˈsʌm.wənz] [hed] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] .
In the past , they would chop off someone's head if they were caught .
在 这 过去的 , 他们 会 劈 离开 某人的 头 如果 他们 是 捕捉 .

过去搂头就剁。

[ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [hi:li:ən] [ˈbəʊˈdʒi] [dɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The barbarian Helian Baoji dodged to the side .
这 野蛮人 赫连 宝鸡 躲避 到 这 边 .

蛮子赫连宝吉往旁边一闪，

[fɪks] [,aɪ ˈti:] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] [bɪˈləʊ] [hɪz; ɪz] [ˈelbəʊ] .
Fix it on the spot below his elbow .
使固定 它 在 这 点 以下 他的 弯头 .

照定他肘下一点，

[ðən] [jaʊ] - [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] .
Then Yao Guangshou was knocked down .
然后 姚 - 曾是 敲门 向下 .

又把姚广寿点倒。

[ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə][taɪ] [ðɪ:z] [tu:] [men] [ʌp] .
Order the servants to tie these two men up .
命令 这 仆人 到 领带 这些 二 男人 向上 .

叫家丁把这两个人捆上，

[ˈkæri] [,aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
Carry it into the house .
携带 它 进入 这 房子 .

扛到屋中来。

[wʌns] [ˈfi:ɑ:n] [ˌgwʊʊˈdɑ:n][ænd; ənd][dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [men] ,
Once Xiang Guodong and Zhou Bailing had captured the two men ,
一次 向 国栋 和 周 弃保 有 捕获 这 二 男人 ,

项国栋和周百灵一看拿住两人，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wi:l] [ɪnˈterəɡert] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsləʊli] . "
" **We'll interrogate these two people slowly** . "
" 出色地 审问 这些 二 人们 缓慢地 . "

“这两个人咱们慢慢审问他，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈfɪj(ə)lz] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪj(ə)l] .
They must be officials under Peng , the corrupt official .
他们 必须 是 官员 在下面 彭 , 这 腐败 官方的 .

必是彭赃官手下的差官，

" [ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] . "
" **They've come to investigate** . "
" 他们有 来 到 调查 . "

前来侦探的。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [ˈɑ:fəsərz] [ˈʌndər] [ˈpɛŋ] - . "
" **You two are officers under Peng Zhongtang** . "
" 你 二 是 警官 在下面 彭 - . "

“你两个是彭中堂手下的差官，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈaʊtlɔ:z] .
Or perhaps they are outlaws .
或者 也许 他们 是 亡命之徒 .

还是绿林中人，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevər] [kɪl] [ju:; jʊ] .
We will never kill you .
我们 将要 绝不 杀 你 .

我等决不杀你。”

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说:

[æn; ən] [ˈɑ:nɪst] [ˈpɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][du:] [θɪŋz] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .
An honest person does not do things in secret .
一个 诚实的 人 做 不是 做 事物 在 秘密 .

“明人不做暗事，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈwei][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Wei and my given name is Guo'an .
我的 姓 是 魏 和 我的 给定 姓名 是 - :
我姓魏名国安，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ˈʌndər] [b:rd] [ˈpɛŋ] .
He served under Lord Peng .
他 服务 在下面 主 彭 :
跟彭大人效力当差。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm] ,
Now that you have captured them ,
现在 那 你 有 捕获 他们 ,
现在既被你们拿住，

[kɪl] [ænd; ənd] [spɜr] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,
杀刚存留，

" [weɪt] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] . "
" Wait as you please . "
" 等待 作为 你 请 . "
任凭你等。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you all come here ?
为什么 有 你 全部 来 这里 ?
“你等为什么到这里来？ ”

[ˈwei][ˌgwʊʊˈɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :
魏国安说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [tu:; tə][æsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "
“你要问，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] .
We are here to visit you .
我们 是 这里 到 访问 你 :
我们是来访你的，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðei] [ˈkæptʃərd] [ˈʃi:ɑ:n] [wɛnlɒŋ] .
Because they captured Xiang Wenlong .
因为 他们 捕获 向 文龙 :
因为拿住了项文龙，

[aɪ][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [hɪr] .
I just found out you were here .
我 只是 成立 出去 你 是 这里 :
才知道你在这里。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

[ði:z] [tu:] [men] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
These two men must not be allowed to live .
这些 二 男人 必须 不是 是 允许 到 居住 .
“这两个人不可留他，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to kill him .
他 订购 他的 男人 到 杀 他 .
吩咐手下人把他杀了。”

[ʃi:ɑ:ŋ] [ˌgwɒŋ'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :
项国栋说:

[noʊ] ,
No ,
不 ,
“不可，

[lets] [teɪk] [ðem; ðəm][bəʊθ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's take them both to the back for now .
我们来吧 拿 他们 两个都 到 这 后退 为了 现在 .
暂且把他二人押到后面，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] [tə'mɑ:roʊ] .
I will have my reasons tomorrow .
我 将要 有 我的 原因 明天 .
明天我自有道理。”

[hi:li:ən] ['baʊ'dʒi] [sed] :
Helian Baoji said :
赫连 宝鸡 说 :
赫连宝吉说:

" [bɪɡ] ['brʌðər] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! "
“大哥！

[dəʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Don't kill them .
不 杀 他们 .
不要杀他们，

[kɪl] [ðem; ðəm] .
Kill them .
杀 他们 .
要杀了他们，

[ðɪs] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] .
This is going to be difficult .
这 是 去 到 是 难的 .
这个事就不好办了。

[fɜ:rst] , [ju:z] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [æz; əz] [kə'lætərəl] .
First , use these two people as collateral .
第一的 , 使用 这些 二 人们 作为 抵押品 .
先把这两个人作为押帐，

" [lets] [swɪtʃ] [bæk] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋ] [wenlɔŋ] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Let's switch back to Xiang Wenlong tomorrow . "
" 我们来吧 转变 后退 到 向 文龙 明天 . "
明天好换回项文龙来。”

[dʒəu] ['berlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说:

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见,

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə][nɪp][,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
It's always best to nip it in the bud .
它是 总是 最好的 到 掐 它 在 这 芽 .

总是斩草除根的好,

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

省得留下后患。

[ðeɪ] [wɜ:; wər][bəuθ] [klɑ:ks] [ʌv; əv] ['pɛŋ] - .
They were both clerks of Peng Zhongtang .
他们 是 两个都 职员 的 彭 - .

他两个是彭中堂的差官,

[naʊ] [ðæt] [wi:v] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm][bəuθ] ,
Now that we've captured them both ,
现在 那 我们已经 捕获 他们 两个都 ,

既然今天把他二人拿住,

[ɪf] [wi:; wi] [let] [ðem; ðəm][goʊ] [ə'gen] ,
If we let them go again ,
如果 我们 让 他们 去 再次 ,

要是再一放走,

[ðæts] [wen] ['trʌb(ə)l] ['stɑ:rtɪd] .
That's when trouble started .
那就是 什么时候 麻烦 开始 .

可就勾出事来了。

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] .
He went back and saw the Grand Secretary .
他 去 后退 和 锯 这 盛大 秘书 .

他回去见到中堂,

[ðeɪl] [seɪ] [ju:; jʊ] [ə'restɪd] [ðə; ði] [pə'li:s] ['ɑ:frɪsər] .
They'll say you arrested the police officer .
他们会 说 你 被捕 这 警察 官 .

定说你抓捕差官,

[rɪ'beljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆,

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [let] [ðen] !
It will be too late then !
它 将要 是 也 晚的 然后 !

那时可就晚了!

[waɪ] [nɑ:t][goʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][du:][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] ?
Why not go all the way and do it all ?
为什么 不是 去 全部 这 方式 和 做 它 全部 ?

莫如一不做二不休,

" [dʒʌst] [kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ɐnd] [ðæts] [ˌaɪ ˈti:] . "

" Just kill them and that's it . "

只是 杀 他们 和 那就是 它 . "

杀了就完了。”

[ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd] [bɔːŋ] [əˈɡoʊ] . . .

The family had long ago . . .

这 家庭 有 长的 前 . . .

家人早把姚广寿、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑːn][ɡɑːt][ə; eɪ][raɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

Wei Guoan got a ride at the back .

魏 冠安 得到 一个 骑 在 这 后退 .

魏国安搭到了后面。

[ˈʃiːɑːŋ] - [faʊnd] [dʒəʊ] - [wɜːrdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] .

Xiang Guojian found Zhou Bailing's words to be very reasonable .

向 - 成立 周 - 字 到 是 非常 合理的 .

项国拣一听周百灵说的深为有理，

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

He pondered for a long time .

他 沉思 为了 一个 长的 时间 .

自己沉吟了半晌，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ɐnd] [rʌʃt] [brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .

He then drew his knife and rushed behind him .

他 然后 画 他的 刀 和 匆忙 在后面 他 .

便提刀扑奔后面。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ðer; ðər][laɪvz; livz] [tɜːrnd] [aʊt] .

I don't know how their lives turned out .

我 不 知道 如何 他们的 生活 转向 出去 .

不知二人性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪnˈhwaː] [ʃoʊz] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [mæn] [jɑʊ] - [ˈmæn](ə)n] ,

Chapter 327 Xiang Jinhua Shows Pity for the Talented Man Yao Guangshou's Mansion ,

章 - 向 金华 演出 遗憾 为了 这 才华横溢 男人 姚 - 大厦 ,

[rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [əˈfɪ](ə)]

Requesting an Official

请求 一个 官方的

第3 2 7回 项金花有意怜才郎 姚广寿公馆请差官

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [dɪd][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ][fɜːrm] [əˈpɪnjən] .

It is said that Xiang Guodong was a man who did not have a firm opinion .

它 是 说 那 向 国栋 曾是 一个 男人 WHO 做过 不是 有 一个 公司 观点 .

话说项国栋本是没有一定主意的人，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][dʒəʊ] - [wɜːrdz] ,

After listening to Zhou Bailing's words ,

后 聆听 到 周 - 字 ,

听了周百灵之言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

He was stunned for a long time .

他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半晌，

[hi:; hi] [ðen] [stəd] [ʌp] , [naɪf] [ɪn][hænd] .
He then stood up , knife in hand .
他 然后 站立 向上 , 刀 在 手 .

便拿刀站起身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɜː; jər] ['brʌðərz] , [pli:z] [steɪ] [hɪr] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" Your brothers , please stay here a while . "
" 你的 兄弟 , 请 停留 这里 一个 尽管 . "

“你弟兄在此少待，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I'm going to kill two of them .
我是 去 到 杀 二 的 他们 .

我去杀他两个人。”

[ɪ'mi:diətli] [went] [ˌaʊt'saɪd] ,
Immediately went outside ,
立即地 去 外部 ,

立刻来到外面，

- [i:st] ['æneks]
Puben East Annex
- 东方 附件

扑奔东配房，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[tu:; tə][maɪ] [ɡreɪt] [səp'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] ['disə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The two people had disappeared without a trace .
这 二 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

两个人已踪迹不见了。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wɒts] [ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [br'hænd] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ?
What's the story behind these two people ?
是什么 这 故事 在后面 这些 二 人们 ?

这两个人是怎么一段事呢？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [pʊt] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] [wɪŋ] .
It turned out that his family had put the two of them in the east wing .
它 转向 出去 那 他的 家庭 有 放 这 二 的 他们 在 这 东方 翼 .

原来家人把他两个搭到了东配房，

[noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
No one was left to guard it .
不 一 曾是 左边 到 警卫 它 .

并没有留人看守。

[ðɪs] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [hæz; həz] [fɔ:r] [skri:n] [dɔ:z] .
This courtyard has four screen doors .
这 庭院 有 四 屏幕 门 .

这院有四扇屏门，

[aɪ ˈti:] [li:dz] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:ŋ] - [ˈrezɪdəns] .
It leads to Xiang Guodong's residence .
它 线索 到 向 - 住宅 .

通着项国栋的住宅。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .

他有一个女儿，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪnˈhwa:] .
Her name is Xiang Jinhua .
她 姓名 是 向 金华 .

名叫项金花，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfi:nɪks] , [ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈwʊmən] .
Nicknamed the Flying Phoenix , a chivalrous woman .
绰号 这 飞行 凤凰 , 一个 骑士精神 女士 .

外号人称飞天彩凤侠义女，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [tu:] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

今年二十二岁，

[ʃi:; ʃi] [ɪz][nɔ:t] [jet] [brɪˈtroʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈæltɪtu:d] ,
Because of the high altitude ,
因为 的 这 高的 高度 ,

就因高不成，

[nɔ:t] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əkˈsept] [ə; eɪ] [ˈloʊər] - [ðæn; ðən] - [ˈævərɪdʒ] [dʒɑ:b]
Not willing to accept a lower - than - average job
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作

低不就，

[smɔ:l] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈwʊdnt] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] .
Small households wouldn't give it .
小的 家庭 不会 给 它 .

小户人家不给，

[əˈfɪ(ə)lz] [ˈwʊdnt] [wɑ:nt][ðəm; ðəm] .
Officials wouldn't want them .
官员 不会 想 他们 .

做官的人家又不要。

[ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [kəˈmoʊ(ə)n] [aʊtˈsaɪd] [waɪl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [təˈdeɪ] .
She heard a commotion outside while inside the house today .
她 听到 一个 骚动 外部 尽管 里面 这 房子 今天 .

她今天在内宅听见外面一乱，

[ʃi:; ʃi] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [oʊn] [meɪd] , [læn][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] .
She brought her own maid , Lan Hua .
她 带来 她 自己的 女佣 , 兰 华 .

自己带着丫环兰花，

[hiː; hi] [tɒk] [ðə; ði] [ˈləntərn] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He took the lantern and went outside .
他 采取 这 灯笼 和 去 外部 .

拿了灯笼就往外走来，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔː] [ˈfæməli] [ˈmembə] [ˈkæriɪŋ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Just then , I saw family members carrying two people into the east wing .
只是 然后 , 我 锯 家庭 成员 携带 二 人们 进入 这 东方 翼 .

正看见家人往东配房抬进来两个人，

[hiː; hi] [left] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He left it in the room and then turned and went to the front .
他 左边 它 在 这 房间 和 然后 转向 和 去 到 这 正面 .

搁在屋中便转身到前面去了。

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪnˈhwaː][hæd; həd][hɜːr; hər] [meɪd] [tɜːrn][ɑːn][ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [ʃaɪn] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][hɜːr; hər] .
Xiang Jinhua had her maid turn on the lamp and shine it on her .
向 金华 有 她 女佣 转动 在 这 灯 和 闪耀 它 在 她 .

项金花叫丫环打了灯光一照，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈwei][ˌgwɒʊˈɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kliːn] - [ˈʃeɪvɪn] [bɔːld][mæn] ,
Seeing that Wei Guoan was a clean - shaven bald man ,
看到 那 魏 冠安 曾是 一个 干净的 - 剃光 秃 男人 ,

见魏国安是净光瓦亮的一个秃子，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] - [aɪd] [ɡleɪ] ,
With a wide - eyed glare ,
和 一个 宽的 - 眼睛 强光 ,

两眼一瞪，

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪnˈhwaː] .
This startled Xiang Jinhua .
这 惊慌 向 金华 .

把项金花吓了一跳。

[bʌt; bət] [jɑʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
But Yao Guangshou was a handsome young man .
但 姚 - 曾是 一个 英俊的 年轻的 男人 .

再看姚广寿却是一位俊俏的少年，

[ɪts] [ˈbetər] [nɔːt][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
It's better not to look at it .
它是 更好的 不是 到 看 在 它 .

不瞧犹可，

[wʌŋ] [ɡlæns] [ænd; ənd] [wʌnz] [geɪz] [ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptɪveɪtɪd] .
One glance and one's gaze is immediately captivated .
一 瞥一眼 和 一个人的 目光 是 立即地 着迷 .

一瞧不由得目荡神移，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði] [meɪd] [ɪnˈsaɪd] .
He then called the maid inside .
他 然后 称为 这 女佣 里面 .

便叫丫环进去，

[ʌnˈtaɪ] [hɪz; ɪz] [roʊps] .
Untie his ropes .
解开 他的 绳索 .

把他的绑绳解开。

[ʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪn'hwa:] [sed] :
Xiang Jinhua said :
向 金华 说 :

项金花说:

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔː, jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your honorable surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“这位壮士贵姓？ ”

[jaʊ] - [glɑːnst] [æt; ət][hɜ:r; hər] .
Yao Guangshou glanced at her .
姚 - 瞥了一眼 在 她 .

姚广寿看了她一眼，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [spi:k] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

并未言语。

[ʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪn'hwa:][hæd; həd][hɜ:r; hər] [meɪd] [help] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Xiang Jinhua had her maid help him up .
向 金华 有 她 女佣 帮助 他 向上 .

项金花叫丫环把他扶了起来，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

“你跟我来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][æsk][ju:; jə] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

我有话问你。”

[jaʊ] - [legz] [kæn; kən] [stɪl] [mu:v] .
Yao Guangshou's legs can still move .
姚 - 腿 能 仍然 移动 .

姚广寿两腿还能转动，

[ðə; ðɪ] [meɪd] [pʊʃt] [ænd; ənd] [pʊld] ,
The maid pushed and pulled ,
这 女佣 推动 和 拉 ,

丫环连推带拉，

[ðeɪ] [pʊʃt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] .
They pushed him to the west .
他们 推动 他 到 这 西方 .

就把他推到西边。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [skri:n] [dɔ:r] ,
Upon entering the screen door ,
之上 进入 这 屏幕 门 ,

一进屏门，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['pi:p(ə)l] ['gouɪŋ] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [,ʃæŋ'haɪ] .
This is also a place for people going north to Shanghai .
这 是 还 一个 地方 为了 人们 去 北 到 上海 .

这里也是北上房，

[θri:] ['oʊpənli] , [faɪv] ['si:kɹətli] .
Three openly , five secretly .
三 公然 , 五 偷偷 .

明三暗五。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] ,
Upon entering the upper room ,
之上 进入 这 上 房间 ,

来到上房屋中，

[ðeɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [tu:] [meɪdz] [tu;; tə] ['kæri] [ðə; ði][bɔ:ld][mæn] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] .
They then ordered two maids to carry the bald man under the eaves .
他们 然后 订购 二 女佣 到 携带 这 秃 男人 在下面 这 檐 .

又叫两个丫环去把那个秃子给搭到廊檐下头，

[dəunt] [tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [rʌn] [ə'weɪ] .
Don't turn back and let him run away .
不 转动 后退 和 让 他 跑步 离开 .

别回头叫他跑了。

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫环说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪn'hwa:] [ðen] [æskt] [jəʊ] - [tu;; tə][saɪt] [daʊn] .
Xiang Jinhua then asked Yao Guangshou to sit down .
向 金华 然后 问 姚 - 到 坐 向下 .

项金花这才叫姚广寿坐下，

[tel] [ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Tell the mother - in - law ,
告诉 这 母亲 - 在 - 法律 ,

吩咐婆子、

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [left] .
The maidservant left .
这 女仆 左边 .

丫环退了出去。

[ʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪn'hwa:] [sed] :
Xiang Jinhua said :
向 金华 说 :

项金花说：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ][frʌm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[wɒts] [jɔɹ; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[waɪ] [dɪd][wi;; wi] [kʌm] [hɪr] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为什么到这里来？

[aɪ][kæən; kən] [tel] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'pɪərəns] .
I can tell you have an extraordinary appearance .
我 能 告诉 你 有 一个 非凡的 外貌 .

我看你仪表非俗，

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I won't kill you if you tell the truth .
我 惯于 杀 你 如果 你 告诉 这 真相 .

说了实话我不杀你。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ɪf] [juː; jʊ][æsk][,em 'iː] ,
" If you ask me ,
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] [kɪŋjæn] ['priːfektʃər] .
I am from Qingyang Prefecture .
我 是 从 庆阳 州 .

我是庆阳府人，

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['mɑːrj(ə)][a:ts]['stuːd(ə)nt] ,
Originally a martial arts student ,
起初 一个 武术 艺术 学生 ,

本来是武生员，

[naʊ] , [bɔːrd] ['pɛŋ] [ɪz] ['biːɪŋ] [ɪm'plɔɪd] .
Now , Lord Peng is being employed .
现在 , 主 彭 是 存在 受雇 .

现保彭大人当差。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [jaʊ] - .
My name is Yao Guangshou .
我的 姓名 是 姚 - .

我叫姚广寿，

['nɪkneɪmd] ['flaɪɪŋ] ['gæŋstər]
Nicknamed Flying Gangster
绰号 飞行 流氓

外号飞行太保，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [helpɪ] [bɔːrd] ['pɛŋ] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ,
Because he had helped Lord Peng break through the Lianhuan Village ,
因为 他 有 帮助 主 彭 休息 通过 这 - 村庄 ,

因跟彭大人破过连环寨，

[æən; ən][ə'dɒlɪt; 'ædɒlɪt] ['hændɪd] [,em 'iː][ə; eɪ] ['vaʊtʃər] [,ɡerən'tiːɪŋ] [maɪ] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz][ə; eɪ]
An adult handed me a voucher guaranteeing my appointment as a
一个 成人 递交 我 一个 代金券 保证 我的 预约 作为 一个

['redʒɪstərd] [kə'mændər] .
registered commander .
挂号的 指挥官 .

大人递折本保我做了记名千总，

[fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪj(ə)] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子

五品顶戴，

[naʊ] [wɪə(r)] ['ɡoʊɪŋ] [west] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Now we're going west with the adults to investigate .

现在 是 去 西方 和 这 成年人 到 调查 .
现在跟大人西下查办。

[ˈjestərdeɪ] [wiː; wi] [kɔːt] [ˈʃiːɑːŋ] [wɛnlɒŋ] .
Yesterday we caught Xiang Wenlong .

昨天 我们 捕捉 向 文龙 .
昨天拿住一个项文龙，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] , [huː] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] , [laɪvz; lɪvz] [hɪr] .
Zhou Bailing , who summoned the Wooden Sheep Formation , lives here .

周 弃保 , WHO 被召唤 这 木制的 羊 形成 , 生活 这里 .
招出摆木羊阵的周百灵住在这里。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] [ɑːn][ˈɔːrdərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɔːrd] .
We have come to scout ahead on orders from the Lord .

我们 有 来 到 侦察 前方 在 订单 从 这 主 .
我等奉大人堂谕前来哨探，

[ˈsaɪ, 'ɛ'ser'aɪ] - ['kæptʃərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] .
Sai Fangshuo captured the two of us .

赛 - 捕获 这 二 的 我们 .
被赛方朔将我二人拿住。

[gɜːrl] ,
girl ,

女孩 ,
姑娘，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [let] [juː 'es][bəʊθ][goʊ] [bæk] .
You must let us both go back .

你 必须 让 我们 两个都 去 后退 .
你要把我二人放回去，

[wen] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd]
When Zhou Bailing was captured

什么时候 周 弃保 曾是 捕获
等拿住周百灵之时，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] ['ɪmplɪkeɪt] [juː; jʊ] .
I will never implicate you .

我 将要 绝不 牵连 你 .
决不连累你们，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃoʊn] [em 'iː] .
I will be grateful for this kindness you have shown me .

我 将要 是 感激的 为了 这 仁慈 你 有 所示 我 .
我必感念你这分好处。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [jəʊ] - [sed] , [ˈʃiːɑːŋ] [dʒɪn'hwɑː]
Upon hearing what Yao Guangshou said , Xiang Jinhua

之上 听力 什么 姚 - 说 , 向 金华
项金花一听姚广寿所说的话，

[hiː; hi] ['ləʊəɹd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːŋ] [taɪm] .
He lowered his head and remained silent for a long time .

他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .
低头半晌无语，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :

思维 :

心想：

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

My father was a hero of his time .
我的 父亲 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .

“我父亲一世英雄，

[θriː] ['oʊldər] ['brʌðərz] [ænd; ənd][wʌn] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ,

Three older brothers and one younger brother ,
三 老 兄弟 和 一 年轻 兄弟 .

三个哥哥和一个兄弟，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

He was also a hero of his time .
他 曾是 还 一个 英雄 的 他的 时间 .

也是当世的豪杰。

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [tuː] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

我今年二十二岁，

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][hæd; həd] ['mæstərd] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv] [kʌŋ] ['fuː] [skɪlz] ,

Although he had mastered a set of kung fu skills ,
虽然 他 有 精通 一个 放 的 功夫 福 技能 ,

虽练会了一身功夫，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['haʊzɪz] [jet] .

There are no houses yet .
那里 是 不 房屋 然而 .

尚未有人家。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɑːðər] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['fuːlɪʃ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] .

His own father made a very foolish decision in this matter .
他的 自己的 父亲 制成 一个 非常 愚蠢 决定 在 这 事情 .

自己父亲这件事也做得太糊涂，

[ɔːl'dʊʊ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] ,

Although Zhou Bailing is a close friend ,
虽然 周 弃保 是 一个 关闭 朋友 ,

周百灵虽系知友，

[wʌt] [ðeɪ] [dɪd][wʌz; wəz] [rɪ'beljəs] .

What they did was rebellious .
什么 他们 做过 曾是 叛逆的 .

做的是叛逆之事，

[ðeɪ] ['oʊnli] [kæəd] [ə'baʊt] [prə'tektɪŋ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .

They only cared about protecting Zhou Bailing .
他们 仅有的 关心 关于 保护 周 弃保 .

只顾护庇周百灵，

['wʊdnt] [ðæt] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [ɪks'tɜːrmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli] ?

Wouldn't that bring about the extermination of the entire family ?
不会 那 带来 关于 这 灭绝 的 这 全部的 家庭 ?

岂不惹下灭门之祸，

['iːv(ə)n] [ɪn] [deθ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['brændɪd] [ə; eɪ] ['treɪtər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['vɪlən] .

Even in death , he was branded a traitor and a villain .
甚至 在 死亡 , 他 曾是 品牌 一个 叛徒 和 一个 恶棍 .

死了还落一个乱臣贼子的骂名。”

[waɪl] ['pɒndərɪŋ] ,

While pondering ,
尽管 沉思 ,

正在沉吟之际，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ˌaʊt'saɪd] [sed] :
The old woman outside said :
这 老的 女士 外部 说 :

外面婆子说:

" [gɜ:rl] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘,

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [keɪm] [ˈoʊvər] .
The old lady came over .
这 老的 女士 来了 超过 :

老太太过来了。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈʃi:ɑ:n] [dʒɪn'hwa:]
Upon hearing this , Xiang Jinhua
之上 听力 这 , 向 金华

项金花一闻此言,

[ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [skerd] [fɔ:r; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
Terrified and scared for miles around ,
恐惧 和 害怕的 为了 英里 大约 ,

吓得惊魂千里,

[hɜ:r; hər] [feɪs] [flʌʃt] [red] .
Her face flushed red .
她 脸 酡 红色的 :

脸上一红。

[hɜ:r; hər] [ˈmʌðər] , [ˈmædəm] [lɪɑ:n] , [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Her mother , Madam Liang , lifted the curtain and entered the room .
她 母亲 , 女士 梁 , 抬起 这 窗帘 和 进入 这 房间 :

她母亲梁氏一掀帘子就进了屋子,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] ,
Because of his love for his daughter ,
因为 的 他的 爱 为了 他的 女儿 ,

因疼爱女儿,

[kʌm] [ˈoʊvər] [ˈevri] [naɪt] [tu:; tə] [tʃek] [ɪf] [aɪm] [əˈsli:p] .
Come over every night to check if I'm asleep .
来 超过 每一个 夜晚 到 查看 如果 我是 睡着了 :

晚上都要过来瞧瞧睡了没有?

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɪn] .
As soon as I came in .
作为 很快 作为 我 来了 在 :

刚一进来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [hu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
There was a person in the courtyard , but he didn't know who it was .
那里 曾是 一个 人 在 这 庭院 , 但 他 没有 知道 WHO 它 曾是 :

见院中有一人不知是谁,

[oʊld] ['wʊmən]
old woman
老的 女士

婆子、

[ðə; ði] [meɪdz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈwɪspərɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒoʊkɪŋ] .
The maids were all whispering and joking .
这 女佣 是 全部 耳语 和 开玩笑 :

丫环都在低言俏语。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] ,
The old lady lifted the curtain ,
这 老的 女士 抬起 这 窗帘 ,

老太太一掀帘子，

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Then a young man was seen sitting inside the house .
然后 一个 年轻的 男人 曾是 已见 坐着 里面 这 房子 .

又见屋中坐着一个少年男子，

[hi; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,

面似银盆，

[ɑ:rmz][wɜ:ɹ; wər] [klɑ:spt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [bæk] .
Arms were clasped behind the back .
武器 是 紧握 在后面 这 后退 .

倒剪着双臂。

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
My daughter was sitting on the chair on the west side .
我的 女儿 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .

女儿就在西边椅子上坐着。

[ljɑ:n] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

" [ˈdɔ:tər] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

“女儿，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这是谁？

[aɪ][sæt][ɪn][jʊr; jər] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
I sat in your room at night .
我 卫星 在 你的 房间 在 夜晚 .

夜里在你屋里坐着。”

[jɑʊ] - [sed] [ˈstɜ:rnli] :
Yao Guangshou said sternly :
姚 - 说 严厉地 :

姚广寿正颜厉色地说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [jɑʊ] - .
My name is Yao Guangshou .
我的 姓名 是 姚 - .

“我叫姚广寿，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ˈʌndər] [bɜ:rd] [ˈpeŋ]
Originally serving under Lord Peng
起初 服务 在下面 主 彭

原本跟彭大人当差效力，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
They came to take Zhou Bailing .
他们 来了 到 拿 周 弃保 .

因来拿周百灵，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ba:'beəriənz] .
I was captured by the barbarians .
我 曾是 捕获 经过 这 野蛮人 .

被蛮子将我拿住。

[jʊr; jər] ['dɔːtər] [brɔːt] [em 'iː] [hɪr] [fɔːr; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
Your daughter brought me here for questioning .
你的 女儿 带来 我 这里 为了 提问 .

你家姑娘把我搭到这里来盘问，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['telɪŋ] [em 'iː] [ə'baʊt] [maɪ]['ɔrɪdʒɪnz] .
They are telling me about my origins .
他们 是 讲述 我 关于 我的 起源 .

正在说我的来历。”

[wen] [ljɑːŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When Liang saw it ,
什么时候 梁 锯 它 ,

梁氏一看，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['dɔtɜːz] ['miːnɪŋ] ,
Knowing the daughter's meaning ,
会心 这 女儿的 意义 ,

已知女儿的意思，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
He sat down and asked :
他 卫星 向下 和 问 :

自己就坐下问道：

" [ðɪs] ['mɪstər] . [jao] , "
" This Mr . Yao , "
" 这 先生 . 姚 , "

“这位姚老爷，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人呀？ ”

[jao] - [rɪ'piːtɪd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Yao Guangshou repeated it again .
姚 - 重复 它 再次 .

姚广寿又说了一遍。

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

[huː] [els] [ɪz][ɪn][jʊr; jər]['fæməli] ?
Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

“你家里还有什么人？ ”

[jao] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈpɜ:rs(ə)n][aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] .

My mother is the only person I live in .
我的 母亲 是 这 仅有的 人 我 居住 在 :

“家里就是我母亲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ðer; ðər] .

There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 :

并无别人。”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

梁氏说:

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['mærid] [jet] ? "

" Are you married yet ? "
" 是 你 已婚 然而 ? "

“你可娶亲了？ ”

[jaʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说:

[ðə; ðɪ] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [hæz; həz] [bɪn] [əˈreɪndʒd] .

The engagement has been arranged .
这 订婚 有 到过 安排 :

“已订下亲事，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [jet] ['mærid] .

He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 :

尚未迎娶。”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

梁氏说:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "

" I have something to discuss with you . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 : "

“我跟你商量一件事，

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] ['twenti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

My daughter is twenty - two years old this year .
我的 女儿 是 二十 - 二 年 老的 这 年 :

我这女儿今年二十二岁，

[ðeə(r)] [əˈbaʊt] [jʊr; jər][eɪdʒ] .

They're about your age .
它们是 关于 你的 年龄 :

跟你年岁也相当，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] ,

If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ,

你要愿意，

[aɪm] ['ɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ][maɪ] ['dɔ:tər] .

I'm giving you my daughter .
我是 给予 你 我的 女儿 :

我把女儿给你，

[lets] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] .
Let's arrange a marriage .
我们来吧 安排 一个 婚姻 .

咱们做门亲事，

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [maɪ]['fæməli] [hed] [ə'gen] .
I will try to persuade my family head again .
我 将要 尝试 到 说服 我的 家庭 头 再次 .

再设法劝我的当家人，

[ju:v] [gɑ:t][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
You've got Zhou Bailing with you .
你已经 得到 周 弃保 和 你 .

给你拿住周百灵，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .
You should decide for yourself .
你 应该 决定 为了 你自己 .

你自己斟酌吧。”

[jaʊ] - [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Yao Guangshou thought for a moment :
姚 - 想法 为了 一个 片刻 :

姚广寿一想：

" [ɪf] [aɪ] ['ri:əli] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] . . . "
" If I really manage to capture Zhou Bailing . . . "
" 如果 我 真的 管理 到 捕获 周 弃保 . . . "

“要真叫我拿住周百灵，

[tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [tæsk][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['empəɹər]
To accomplish a great task for the Emperor
到 完成 一个 伟大的 任务 为了 这 皇帝

给皇上办成一件大事，

[ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz]['broʊkən] .
The Wooden Sheep Formation was broken .
这 木制的 羊 形成 曾是 破碎的 .

破了木羊阵，

[ðæt] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ][,mɑ:nju'ment(ə)] [ə'tʃi:vmənt] .
That was also a monumental achievement .
那 曾是 还 一个 宏伟的 成就 .

也是惊天动地的一件功劳。”

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðɪs] [gɜ:rl][wʌz; wəz]['dʒent(ə)][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
And then I saw that this girl was gentle and beautiful .
和 然后 我 锯 那 这 女孩 曾是 温和的 和 美丽的 .

又看这位姑娘温柔美貌，

[aɪ][,eɪ 'em]['ɔ:lsoʊ] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
I am also very willing .
我 是 还 非常 愿意的 .

自己也甚为愿意，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [oʊld] ['leɪdi] ,
" old lady ,
" 老的 女士 ,

“老太太，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然是，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ][bəʊ; boʊ] .
Please accept my bow .
请 接受 我的 弓 .

请上受我一拜。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:ɑ:ŋ] [dʒɪn'hwa:]
Upon hearing this , Xiang Jinhua
之上 听力 这 , 向 金华

项金花听到这里，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:krətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [hɪd] .
He quickly hid .
他 迅速地 隐藏 .

连忙躲了出来。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][təʊld][hɜ:r; həʀ] [meɪd] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊp] .
The old lady told her maid to untie the rope .
这 老的 女士 讲述 她 女佣 到 解开 这 绳索 .

老太太叫婆子把绳扣解开，

[jəʊ] - [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] ['gri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [b:] .
Yao Guangshou then bowed and greeted his mother - in - law .
姚 - 然后 鞠躬 和 问候 他的 母亲 - 在 - 法律 .

姚广寿这才行礼拜见了岳母。

[dʒʌst] [ðen] , ['fʊtsteps] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] .
Just then , footsteps could be heard outside .
只是 然后 , 脚步声 可以 是 听到 外部 .

这时就听外面脚步声响，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ɡwoʊ'dɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Xiang Guodong was coming in from outside .
向 国栋 曾是 未来 在 从 外部 .

项国栋正打外面进来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as he entered the house ,
作为 很快 作为 他 进入 这 房子 ,

他一进屋子，

[ˈsi:ŋ] [jəʊ] - [kəʊ'taʊɪŋ] [tu:; tə]['mædəm] [lɪɑ:ŋ] ,
Seeing Yao Guangshou kowtowing to Madam Liang ,
看到 姚 - 叩头 到 女士 梁 ,

见姚广寿正给梁氏磕头，

[maɪ][ˈæŋɡər][ɪz] ['raɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][bɪt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
But he was also a bit afraid of his wife .
但 他 曾是 还 一个 少量 害怕的 的 他的 妻子 .

可他又有点惧内，

[hi:; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
He stood in the room .
他 站立 在 这 房间 .

便在屋中一站，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] ? "
" Who released him ? "
" WHO 发布 他 ? "

“什么人将他放出来的？ ”

[ljɑ:n] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm] .
I was the one who released him .
我 曾是 这 一 WHO 发布 他 .

是我把他放出来的。

[aɪ] [hɜ:rd] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑ:fɪsər] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
I heard he was an officer in the government army camp .
我 听到 他 曾是 一个 官 在 这 政府 军队 营 .

听说他是官军营的差官，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][na:t][rɪ'belz; rɪ'bel] .
You and I are not rebels .
你 和 我 是 不是 叛军 .

你我不是反叛，

[fəʊər; ɑ:r][fæməli] ['dʌznt] ['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði] ['maʊntntz] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] ['bændɪts] .
Our family doesn't occupy the mountains to become bandits .
我们的 家庭 不 占据 这 山脉 到 变得 强盗 .

咱们家又不占山落草为寇，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['helpɪŋ] [dʒəu] ['berlɪŋ] [ækt] ['rekləsli] !
Why are you helping Zhou Bailing act recklessly !
为什么 是 你 帮助 周 弃保 行为 鲁莽地 !

何故帮着周百灵胡为！

[ju:v] [meɪd] [æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
You've made an enemy of the government troops .
你已经 制成 一个 敌人 的 这 政府 军队 .

你跟官军要做了对头，

[ɪf] [ðei] [send] [tru:ps] . . .
If they send troops . . .
如果 他们 发送 军队 . . .

要是发了兵来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][du:] [ðen] ?
What should you do then ?
什么 应该 你 做 然后 ?

你又该当如何？

[ɪf] [jʊː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [dʒəu] - [wɜːrdz] ,
If you listen to Zhou Bailing's words ,
如果你听到周 - 字 ,

你若听周百灵之言，

[ˈkɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] [ˈtæntəməʊnt] [tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
Killing an official is tantamount to rebellion .
杀戮一个官方的是等同到叛乱 .

杀官情同造反，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈfæməliːz; ˈfæmliːz] [ænˈsestrəl] [greɪvz; grɑːvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌg] [ʌp] !
Our Xiang family's ancestral graves should be dug up!

我们的 向 家庭的 祖先的 坟墓 应该 是 挖 向上！

咱们项氏门中的祖坟就该刨了！

[dʒəu] [ˈberlɪŋ] [hæz; həz] [kɔːzd] [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˈʌprɔːr] [ɪn] - .
Zhou Bailing has caused Jin Jinglong a huge uproar in Jinjiatuo .

周 弃保 有 导致 斤 景龙 一个 巨大的 骚动 在 - .

周百灵在金家坨已闹得金景龙天翻地覆，

[hiː; hi] [ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [ˈevriθɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
He almost lost everything and his family .

他 几乎 丢失的 一切 和 他的 家庭 .

几乎家败身亡。

[hiː; hi] [keɪm] [hɪr] .
He came here .

他 来了 这里 .

他到这里来，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtrʌblz] .
They are the root of our troubles .

他们 是 这 根 的 我们的 麻烦 .

乃是我们的祸头，

[wen] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [weɪ] [ðer; ðər] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
When making friends, one should weigh their importance .

什么时候 制作 朋友们 , 一 应该 称重 他们的 重要性 .

交友该当量其轻重，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪs] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
That's why I invited this official into the house .

那就是 为什么 我 受邀 这 官方的 进入 这 房子 .

故此我才把这位差官请到屋中。

[siː] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪroʊ] .
see him as a young hero .

看 他 作为 一个 年轻的 英雄 .

我看他一来是少年的英雄，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [əˈfɪ(ə)l] [sent] [baɪ] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
It was another official sent by Lord Peng .

它 曾是 其他 官方的 发送 经过 主 彭 .

又是彭大人的差官，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [bɪˈtrɒvʊd] [hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
She then betrothed her daughter to him .

她 然后 未婚妻 她 女儿 到 他 .

就把女儿许给了他。

[aɪl] [meɪk] [ðɪs] [dɪˈsɪz(ə)n] .
I'll make this decision .

患病的 制作 这 决定 .

我做这个主，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:fəsərz] .
Release the two officers .
发布 这 二 警官 :

把两个差官放回去，

[ðɪs] [kæn; kən] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['fæməli] [æn'sestrəl] [tu:mz] .
This can preserve the Xiang family ancestral tombs .
这 能 保存 这 向 家庭 祖先的 陵墓 :

可以保住项氏祖坟，

[aɪl] ['ɔ:lsʊʊ] [seɪv] ['aʊər; ɑ:r] [sʌn] .
I'll also save our son .
患病的 还 节省 我们的 儿子 :

也把你我的儿子救回来。

[gʊʊ][ænd; ənd][dɪ'stɜ:rb] [dʒəu] ['berlɪŋ] .
Go and disturb Zhou Bailing .
去 和 打扰 周 弃保 :

你且去把周百灵扰住，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [li:v] .
Don't let him leave .
不 让 他 离开 :

别叫他走了。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
When they returned to the mansion ,
什么时候 他们 返回 到 这 大厦 ,

等他们回到公馆，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Troops were dispatched to capture him .
军队 是 已派出 到 捕获 他 :

调兵前来拿他，

[ðæts] ['kɪlɪŋ] [tu:] [bɜ:rdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] !
That's killing two birds with one stone !
那就是 杀 二 鸟类 和 一 石头 !

这倒是一举两得！ ”

['ʃi:ɑ:ŋ] [ŋwoʊ'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" **In this way ,**
" 在 这 方式 ,

“这样一来，

[eɪ 'em][aɪ][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ʌn'trʌstwɜ:rðɪ] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [frendz] ?
Am I not being untrustworthy in making friends ?
是 我 不是 存在 不可信赖的 在 制作 朋友们 ?

我岂不是交友无信？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

[bi:; bi] ['feɪθf(ə)] [ɪn][jʊr; jər] [f'rendʃɪps] .
Be faithful in your friendships .
是 忠实 在 你的 友谊 :

“你要交友有信，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [wʊd] [lu:z] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] !
The whole family would lose their lives !
这 所有的 家庭 会 失去 他们的 生活 ！

一家人的命也就没有了！ ”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [sed] :
Xiang Guodong was stunned for a long time before he said :
向 国栋 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 前 他 说 :
项国栋愣了半天才说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , " "

“既然如此，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][wʌn] [hu:z] [taɪd] [ʌp] [aʊtˈsaɪd] [tu:] .
Untie the one who's tied up outside too .
解开 这 一 谁是 系 向上 外部 也 。

把外面捆着的那位也放开，

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][goʊ] [təˈgeðər] . "
" You two can go together . "
" 你 二 能 去 一起 . " "

你们二位一同走就是了。”

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

来到外面，

[ʌnˈtaɪ] [ˈweɪ][ˌgwɒsˈɑ:n] .
Untie Wei Guoan .
解开 魏 冠安 。

把魏国安解开，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [æskt] [ˈweɪ][ˌgwɒsˈɑ:n][tu:; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkər] .
They also asked Wei Guoan to act as a matchmaker .
他们 还 问 魏 冠安 到 行为 作为 一个 媒人 。

又叫魏国安做一个媒人。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [goʊ] [bæk] [təˈdeɪ] . "
" You two go back today . "
" 你 二 去 后退 今天 . " "

“你二位今天回去，

[kʌm] [təˈmɔ:roʊ] [naɪt] .
Come tomorrow night .
来 明天 夜晚 。

明天晚上来，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [priˈvent] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈli:vɪŋ] .
I will definitely find a way to prevent Zhou Bailing from leaving .
我 将要 确实 寻找 一个 方式 到 防止 周 弃保 从 离开 。

我必然设法不叫周百灵走了。”

[jəʊ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
Yao Guangshou and his companion took their leave .
姚 - 和 他的 伴侣 采取 他们的 离开 。

姚广寿二人告辞，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈrezɪdəns] ,
After leaving the Xiang residence ,

后 离开 这 向 住宅 ,

出了项宅，

[tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][lənd] [flaɪt] ,
To perform the art of land flight ,

到 履行 这 艺术 的 土地 航班 ,

施展陆地飞腾之术，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] .
We arrived at the mansion when it was fully light .

我们 到达的 在 这 大厦 什么时候 它 曾是 完全 光 .

天色大亮时来到了公馆。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
Upon seeing Ma Yulong ,

之上 看到 马 玉龙 ,

一见马玉龙，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æt; ət] - [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then recounted the events at Xiangjialing in detail .

他 然后 叙述 这 活动 在 - 在 细节 .

便把项家岭之事细说一遍。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

" [let] [ˈʃiːɑːŋ] [wenlɒŋ] [goʊ] . "
" Let Xiang Wenlong go . "

" 让 向 文龙 去 . "

把项文龙放开吧。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :

姚 - 说 :

姚广寿说：

" [dəunt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [jet] , "
" Don't let him go yet , "

" 不 让 他 去 然而 , "

“先别放他，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ɪnˈgeɪdʒd]
Although I am engaged

虽然 我 是 已订婚的

我虽然订下亲事，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [noʊ] [ˈʃiːɑːŋ] - [θɔːts] .
They are also not allowed to know Xiang Guodong's thoughts .

他们 是 还 不是 允许 到 知道 向 - 想法 .

也不准知道项国栋的心思，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz] [brɔːt] [hɪr] .
Wait until Zhou Bailing is brought here .

等待 直到 周 弃保 是 带来 这里 .

等把周百灵拿来，

[ɪts] ['nevər] [tu:] [lert] [tu:; tə] [r'li:s] [aɪ 'ti:] .
It's never too late to release it .
它是 绝不 也 晚的 到 发布 它 :

再放也不为晚，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['setlɪŋ] [daʊn] .
I am not concerned with settling down .
我 是 不是 担心的 和 安顿 向下 :

我也不为落保。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [i:tʃ] ['hɪrəʊ] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] . "
" Each hero carried a weapon . "
" 每个 英雄 携带 一个 武器 : "

“众家英雄各带兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ʃwæŋlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] ['kæptʃər] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
They rushed straight to Shuanglong Mountain to capture Zhou Bailing .
他们 匆忙 直的 到 双龙 山 到 捕获 周 弃保 :

径奔双龙山去拿周百灵。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . : : :
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈepɪsoʊd] - : [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] [ski:m] ['kæptʃəz] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ; [ɔ:l] ['gæðər] [æt; ət] [ʃwæŋlɒŋ]
Episode 328 : The Marriage Scheme Captures Zhou Bailing ; All Gather at Shuanglong
插曲 - : 这 婚姻 方案 捕捉 周 弃保 ; 全部 收集 在 双龙
['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['ɔ:rdər] .
Mountain in Order .
山 在 命令 :

第 3 2 8 回 订婚姻计捉周百灵 分次序齐集双龙山

[wen] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [hɜ:rd] [jəʊ] - ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
When Ma Yulong heard Yao Guangshou mention the engagement ,
什么时候 马 玉龙 听到 姚 - 提到 这 订婚 ,

话说马玉龙听姚广寿一说订亲之事，

[ɪ'mɪ:diətli] ['gæðər] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ænd][oʊld] , [tə'geðər] [ænd; ænd] [seɪ] :
Immediately gather the heroes , young and old , together and say :
立即地 收集 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 一起 和 说 :

即刻把老少英雄约到近前说：

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [æt; ət] - , [ʃwæŋlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Zhou Bailing is currently at Xiangjialing , Shuanglong Mountain .
周 弃保 是 现在 在 - , 双龙 山 :

“现在周百灵在双龙山项家岭，

[ʃi:ɑ:ŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ] [trɪpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Xiang Guodong tripped him up .
向 国栋 绊倒了 他 向上 :

有项国栋将他绊住，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第205/212页

[pli:z] [lend] [ˌem ˈi:] [ə; ei] [hænd] .
Please lend me a hand .
请 借 我 一个 手 .

诸位助我一膀之力，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] .
Go and get him .
去 和 得到 他 .

前去拿他，

" [ˈfɔ:rti] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [səˈfaɪs] . "
" **Forty people will suffice** . "
" 四十 人们 将要 足够了 . "

咱们去四十位就得了。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðərz]
The Golden - Eyed Eagle Father and Son and the Three Wu Brothers
这 金的 - 眼睛 鹰 父亲 和 儿子 和 这 三 吴 兄弟

金眼雕父亲和伍氏三雄，

[wɪð; wɪθ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wɛnlɔŋ] ,
With Xiang Wenlong ,
和 向 文龙 ,

带着项文龙、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwɛnˈhwa:] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [ti:m] .
Qian Wenhua was in the first team .
钱 文化 曾是 在 这 第一的 团队 .

钱文华为头一队。

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [lɪˈju:] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] .
The father and son , Liu Yun , the Wind Chaser .
这 父亲 和 儿子 , 刘 云 , 这 风 追逐者 .

追风侠万里老刘云父子，

[wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
With Zhao Wensheng ,
和 赵 文生 ,

带着赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan **Wenlong** ,
段 文龙 ,

段文龙、

[lˈjuː] [deɪɔŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[lˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ˈfɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [juːji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɔŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [tiːm] .
Zhao Yong is in the second team .
赵 永 是 在 这 第二 团队 .

赵勇为第二队。

[loʊŋ] [reɪndʒər] [ˈtɔrnəmənt] [dʒʌdʒ] [ˈdɛŋ] [faɪkʃɔŋ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][dʒi] - ,
Lone Ranger Tournament Judge Deng Feixiong , **along with Ji Fengchun** ,
孤独 游骑兵 比赛 法官 邓 飞雄 , 沿着 和 季 - ,

千里独行侠赛判官邓飞雄带着纪逢春、

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[ˈsaɪ, ˈɛˈseɪˈaɪ] - [ˈzɛŋ] - ,
Sai Lingguan Zheng Huaxiong ,
赛 - 郑 - ,

赛灵官郑华雄、

[ˈaɪərŋ] - [ɑːrmd] [eɪp] [ˈhuː] [juːɑːnbəʊ]
Iron - armed Ape Hu Yuanbao
铁 - 武装 猿 胡 元宝

铁臂猿胡元豹、

[dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Ji Youde , the Divine Hand General
季 有德 , 这 神圣的 手 一般的

神手大将纪有德、

[lˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːrmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[su:] [ʃaʊʃɑ:n]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[li] ['peɪ][ɪz][ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [ti:m] .
Li Pei is in the third team .
李 裴 是 在 这 第三 团队 。

李佩为第三队。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [jɪn] - [ɑ:r; əɾ][bəuθ] [su:'pɪriər] [tu:; tə][ku:i:] .
Ma Yulong and Yin Touhao are both superior to Kui .
马 玉龙 和 阴 - 是 两个都 优越的 到 奎 。

马玉龙同银头皓首胜奎，

[wɪð; wɪθ] [li] [fju:fæŋ] ,
With Li Fuchang ,
和 李 富昌 ，

带着李福长、

[li] [fauiu:]
Li Fuyou
李 福友

李福有、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ，

孙宝元、

[jaʊ] ['mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

['lɪt(ə)l] [teɪbaʊ] ['tʃɪ'æŋ] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɑ:dədʒi] [wɪnz] [ə'genst] [gwɑ:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 。

小神童胜官保、

['^erɪt] [fju:tʃən] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 ， 这 小的 白色的 猿

小白猿窦福春、

[ʒaʊ] [ju:hu:] [li] [fæŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [ti:m] .
Xiao Yuhu Li Fang is in the fourth team .
肖 玉湖 李 方 是 在 这 第四 团队 。

小玉虎李芳为第四队。

[ʒaʊ] - [oʊ'ja:ŋ] [di:] ,
Xiao Fangshuo Ouyang De ,
肖 - 欧阳 德 ，

小方朔欧阳德，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ju:ʼjæn] ,
Together with Zhou Yuxiang ,
一起 和 周 宇翔 ,

同周玉祥、

[ʼtʃen] [ʃɑ:n; ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒei] [wɑ:ntʃən] ,
Jing Wanchun ,
景 万春 ,

景万春、

[blu:] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[ˈædmərəl] [ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Admiral Gao Tonghai ,
上将 高 同海 ,

提督高通海、

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
General Xu Sheng was protecting the adults at the mansion .
一般的 徐 盛 曾是 保护 这 成年人 在 这 大厦 .

总镇徐胜在公馆保护大人。

[ɪ:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈwepən] .
Each person carried a personal weapon .
每个 人 携带 一个 个人的 武器 .

众人各带随身兵器，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ti:m] [kənˈsistɪd] [ʌv; əv] [ten] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [oʊld] [ˈi:g(ə)] .
The first team consisted of ten people , including Old Eagle .
这 第一的 团队 由.....组成 的 十 人们 , 包括 老的 鹰 .

头一队老雕等十人，

[tel] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wenlɔŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Tell Xiang Wenlong to lead the way .
告诉 向 文龙 到 带领 这 方式 .

叫项文龙带路，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈdɪnər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] , [aɪ][gɑ:t] [ʌp] .
After finishing dinner at the mansion , I got up .
后 精加工 晚餐 在 这 大厦 , 我 得到 向上 .

在公馆吃完了晚饭就起身。

[fɔ:r; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
For dozens of miles ,
为了 几十个 的 英里 ,

几十里地，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈwæŋlɔŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
In the blink of an eye , we arrived at Shuanglong Mountain .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 到达的 在 双龙 山 .

展眼就到了双龙山。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [nɑ:t] ['bɪzi] ,
" **not busy** ,
" 不是 忙碌的 ,

“不忙，

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 .

众人到齐，

[ðen] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Then take him .
然后 拿 他 .

再动手拿他。”

[fɜ:rst] , [ˈʃi:ɑ:n] [wɛnlɒŋ] [wʌz; wəz] [sent] [hoʊm] [tu:; tə] [skaʊt] .
First , Xiang Wenlong was sent home to scout .
第一的 , 向 文龙 曾是 发送 家 到 侦察 .

先叫项文龙自回家哨探，

[wi:; wi] [ðen] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] .
We then walked slowly .
我们 然后 步行 缓慢地 .

我等随后慢慢走着。

[ˈʃi:ɑ:n] [wɛnlɒŋ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɔ:r] .
Xiang Wenlong then arrived at his own door .
向 文龙 然后 到达的 在 他的 自己的 门 .

项文龙这才来到自家门首，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He twisted his way up to the roof to take a look .
他 扭曲 他的 方式 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

拧身上房去一瞧，

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [laɪts] [wɜ:r; wər] [ˈflæʃɪŋ] .
The living room lights were flashing .
这 活的 房间 灯 是 闪烁 .

客厅灯光闪闪，

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ænd] [hi:li:ən] [ˈbɑʊˈdʒi][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
Zhou Bailing and Helian Baoji sat facing each other , drinking tea .
周 弃保 和 赫连 宝鸡 卫星 面向 每个 其他 , 喝 茶 .

周百灵同赫连宝吉正对坐吃茶，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ðeɪ] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnər] .
It looks like they just finished dinner .
它 看起来 喜欢 他们 只是 完成的 晚餐 .

大概是刚吃完了晚饭的样子。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈjestərdeɪ] , [ˈʃi:ɑ:n] [ɡwɒʊˈdɑ:n] [brɔ:t] [jɑʊ] ,
Yesterday , Xiang Guodong brought Yao ,
昨天 , 向 国栋 带来 姚 ,

昨天项国栋把姚、

[ˈwei][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn][wɜ:r; wər] [rɪˈli:st] .
Wei and the other man were released .
魏 和 这 其他 男人 是 发布 .

魏两人放走，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ɐnd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He turned around and went to the front .
他 转向 大约 和 去 到 这 正面 .
他转身来到前面，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒəu] [ˈberlɪŋ] :
He said to Zhou Bailing :
他 说 到 周 弃保 :
对周百灵说：

[ðə; ði] [tuː] [men] [wiː; wi] [ˈkæptʃəd] [ɪˈskeɪpt] .
The two men we captured escaped .
这 二 男人 我们 捕获 逃脱 .
“拿住的那两个人逃走了，

[ˈsʌmwʌŋ] [ˈprɑːbəbli] [ˈreskjʊːd] [hɪm; ɪm] .
Someone probably rescued him .
某人 大概 获救 他 .
大概有人救他，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They failed to kill him .
他们 失败的 到 杀 他 .
未能杀了。”

[dʒəu] [ˈberlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

" [wʌnz] [ðoʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [left] ,
" **Once those two people left ,**
" 一次 那些 二 人们 左边 ,
“这两个人一走，

[aɪ] [fɪr] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ] [ˈterəbli] [rɔːŋ] .
I fear things are about to go terribly wrong .
我 害怕 事物 是 关于 到 去 可怕 错误的 .
只怕大事要坏。”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :
项国栋说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" **It's alright .** "
" 它是 好吧 . "
“不要紧，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left]
Although the two of them left
虽然 这 二 的 他们 左边
他二人虽然走了，

[ˈnoʊɪŋ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] ,
Knowing there are talented people here ,
会心 那里 是 才华横溢 人们 这里 ,
知道这里有能人，

[ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [kʌm] [əˈɡen] .
They might not dare to come again .
他们 可能 不是 敢 到 来 再次 .
也未必还敢再来。

[ˈmaɪ] [ˈdɪr] [ˈbrʌðə] , [ˈjuː; jʊ][ˈkæən; kən] [ˈrest] [əˈfɔrd] .
My dear brother , you can rest assured .

我的 亲爱的 兄弟 , 你 能 休息 保证 .

贤弟只管放心，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [brˈhaɪnd][ˌem ˈiː] .
There is a cave behind me .

那里 是 一个 洞穴 在后面 我 .

我这后面有一个山洞，

[ˈnoʊbəːdi] [ˈnoʊz] .
Nobody knows .

无人 知道 .

没人知道，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [əˈweɪ] .
Someone is coming to take you away .

某人 是 未来 到 拿 你 离开 .

就是有人来拿你，

[ˈjuː; jʊ][ˈkæən; kən] [haɪd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
You can hide in a cave .

你 能 隐藏 在 一个 洞穴 .

可以藏到山洞去，

[lɪv; laɪv][ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈjɪr] [ˈɔːr] [tuː] ,
Live there for a year or two ,

居住 那里 为了 一个 年 或者 二 ,

住个一年半载，

[ˈlets] [ˈmuːv] [ɑːn][frʌm; frəm] [ðɪs] .
Let's move on from this .

我们来吧 移动 在 从 这 .

把这段事过去，

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] [ðen] .
That's it then .

那就是 它 然后 .

也就算完了。”

[ˈ dʒəʊ] [ˈberlɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [liːv] .
Zhou Bailing was determined to leave .

周 弃保 曾是 决定 到 离开 .

周百灵满心想走，

[ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There's nowhere to go .

有 无处 到 去 .

又没地方去，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː][maɪˈself]
Unable to do it myself

无法 到 做 它 我

自己无法，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][nɑːd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
He had no choice but to nod in agreement .

他 有 不 选择 但 到 点头 在 协议 .

只得点头答应，

[ˈlets] [ˈmeɪk] [duː][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's make do for now .

我们来吧 制作 做 为了 现在 .

暂且将就，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaiəti][ænd; ənd] [fɪr] .
But I was always filled with anxiety and fear .
但 我 曾是 总是 已填 和 焦虑 和 害怕 .
但心中总是担惊害怕。

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
晚上吃完了饭,
[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hi:li:ən] [ˈbaʊˈdʒi] .
He was sitting and talking with Helian Baoji .
他 曾是 坐着 和 说 和 赫连 宝鸡 .
他正同赫连宝吉对坐谈心,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈbrʌðər] [hi:li:ən] ,
Brother Helian ,
兄弟 赫连 ,
“赫连兄,
[lʊk] [æt; ət][maɪ] [ˈbrʌðər] , [ˈhi:z] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mes] [hi:; hi] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n][goʊ] [hoʊm] .
Look at my brother , he's in such a mess he can't even go home .
看 在 我的 兄弟 , 他是 在 这样的 一个 混乱 他 不能 甚至 去 家 .
你看小弟此时闹的有家难奔,

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,
有国难投,

[ðeɪ] [wə:nt, weənt][ˈi:v(ə)n] [kənˈsɪdərd] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
They weren't even considered government troops .
他们 不是 甚至 经过考虑的 政府 军队 .
也算不了官军的人,

[hi:; hi] [kɑ:nt] [ˈri:əli] [bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ˈsu:pərstɑ:r] .
He can't really be considered a superstar .
他 不能 真的 是 经过考虑的 一个 超级巨星 .
也算不了天王的人。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˈkælkjuleɪts] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] ,
The person who calculates the Heavenly King ,
这 人 WHO 计算 这 天上 国王 ,
算天王的人,

[noʊ][wʌŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [wɪl] [əˈvendʒ] [em ˈi:] .
No one among the Heavenly Kings will avenge me .
不 一 之中 这 天上 国王 将要 报仇 我 .
天王中无人替我报仇,

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][em ˈi:] [ˈevriwɛr] [əˈɡen] .
The government troops are searching for me everywhere again .
这 政府 军队 是 搜索 为了 我 到处 再次 .
官军又到处拿我。”

[hi:li:ən] [ˈbaʊˈdʒi] [sed] :
Helian Baoji said :
赫连 宝鸡 说 :

赫连宝吉说：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [rɔːŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːrt] .
You were wrong from the start .
你 是 错误的 从 这 开始 .

你当初就错了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['sæləri][frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ,
He was receiving the prime minister's salary from the White King ,
他 曾是 接收 这 主要的 部长 薪水 从 这 白色的 国王 ,

既是吃着白天王的丞相俸禄，

[set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Set up the Wooden Sheep Formation for him .
放 向上 这 木制的 羊 形成 为了 他 .

给他摆下木羊阵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['hiːlən] ['maʊntɪnz] .
They should live in the Helan Mountains .
他们 应该 居住 在 这 赫兰 山脉 .

就该在贺兰山住着。

[jʊr; jər] [ə'tempt] [æɪ; ət]['bɑːgwə] ['maʊnt(ə)n] [feɪld] .
Your attempt at Bagua Mountain failed .
你的 试图 在 八卦 山 失败的 .

你八卦山事败，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
We should go and run to the White King .
我们 应该 去 和 跑步 到 这 白色的 国王 .

应去奔白天王，

[waɪ] ['bɑːðər] ['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] - ?
Why bother going to Jinjiatuo ?
为什么 打扰 去 到 - ?

又何必到金家坨，

[tel] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪ'ɒŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [truːps] ?
Tell Kim Gyeong - ryong to fight the government troops ?
告诉 金 京 - 龙 到 斗争 这 政府 军队 ?

叫金景龙跟官军开仗？

[ðæts] [wʌŋ][ʌv; əv][jʊr; jər] [mɪ'steɪks] .
That's one of your mistakes .
那就是 一 的 你的 错误 .

这就是你一个错处。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[wiː; wi] ['kændɪt] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
We cannot defy the will of Heaven .
我们 不能 违抗 这 将要 的 天堂 .

你我不可逆天行事。”

[ðə; ði] [tuː] [men][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The two men were talking inside the house .
这 二 男人 是 说 里面 这 房子 .

这两人正在屋中谈话，

[ˈʃiːɑːŋ] [wɛnlɔŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːrd] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .
Xiang Wenlong had already heard everything clearly from the rooftop .
向 文龙 有 已经 听到 一切 清楚地 从 这 屋顶 .

项文龙早在房上听得明白，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
He then turned around and went to the back .
他 然后 转向 大约 和 去 到 这 后退 .

便转身来到后面。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊ'dɑːŋ] [ðæt] [jaʊ] - [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'liːst] [ˈjestərdeɪ] .
Liang was telling Xiang Guodong that Yao Guangshou had been released yesterday .
梁 曾是 讲述 向 国栋 那 姚 - 有 到过 发布 昨天 .

梁氏正同项国栋提说昨天放走了姚广寿，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tə'deɪ] .
Someone will definitely come today .
某人 将要 确实 来 今天 .

今天必有人来。

[ˈʃiːɑːŋ] [wɛnlɔŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [haʊs] .
Xiang Wenlong entered the house .
向 文龙 进入 这 房子 .

项文龙进到屋中，

[baʊ; baʊ][tuː; tə][jɔː; jər] [ˈperənts] .
Bow to your parents .
弓 到 你的 父母 .

给父母行礼。

[ˈʃiːɑːŋ] - , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Xiang Wenbiao , who was standing nearby , said :
向 - , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁边项文彪说：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [bæk] . "
" My brother is back . "
" 我的 兄弟 是 后退 " .

“兄长回来了，

[wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ðɪːz] [pæst] [tuː] [deɪz] ?
Where have you been these past two days ?
在哪里 有 你 到过 这些 过去的 二 天 ？

这两天你上哪里去了？

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [bæk] [tə'deɪ] .
I just got back today .
我 只是 得到 后退 今天 .

今天才回来。”

[ˈʃiːɑːŋ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Xiang Wenlong said :
向 文龙 说 :

项文龙说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænf(ə)n] . "
" I was captured at the mansion . "
" 我 曾是 捕获 在 这 大厦 " .

“我在公馆被获遭擒，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kɪl] [em 'i:] .
They did not kill me .
他们 做过 不是 杀 我 .

并未杀害于我。

[jəʊ] - [went] [bæk] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] .
Yao Guangshou went back and brought up the matter of marriage .
姚 - 去 后退 和 带来 向上 这 事情 的 婚姻 .

姚广寿回去提说结亲之事，

[ðen] [ðeɪ] [let] [em 'i:][gəʊ] .
Then they let me go .
然后 他们 让 我 去 .

便把我放开。

[tə'deɪ] , [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪrəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [hæv; həv] [kʌm] .
Today , all the heroes , young and old , from the mansion have come .
今天 , 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 从 这 大厦 有 来 .

今天公馆众老少英雄都来了，

[ʰəʊər; ɑ:r][fɜ:rst] [gru:p] [hæd; həd] [ten] ['pi:p(ə)l] .
Our first group had ten people .
我们的 第一的 团体 有 十 人们 .

我们头一队来了十个人，

[ðeɪ] [split] ['ɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
They split into four groups to capture Zhou Bailing .
他们 分裂 进入 四 团体 到 捕获 周 弃保 .

共分四路来拿周百灵，

" [dʌz] ['fɑ:ðər] [hæv; həv] ['eni] [ə'pɪnjənz] ? "
" Does Father have any opinions ? "
" 做 父亲 有 任何 意见 ? "

爹爹有什么主见没有？ "

[ʃi:ɑ:ŋ] [gwooʊ'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "
" It's good that you've come . "
" 它是 好的 那 你已经 来 . "

“你来了好，

[wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [men] [ju:; jʊ] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
Where are the men you brought with you ?
在哪里 是 这 男人 你 带来 和 你 ?

你带的那几个人在哪里？ "

[ʃi:ɑ:ŋ] [wɛnlɒŋ] [sed] :
Xiang Wenlong said :
向 文龙 说 :

项文龙说：

" [wi:l] [bi:; bi][ðər; ðər] [su:n] . "
" We'll be there soon . "
" 出色地 是 那里 很快 . "

“随后就到，

[ðeɪ] [sent] [em 'i:] [hɪr] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
They sent me here to scout ahead .
他们 发送 我 这里 到 侦察 前方 .

叫我来头前探听的。”

[ʃiːɑːŋ] [ˈɡwoʊˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说:

" [ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] ['evriwʌn] [raɪt] [əˈwei] . "
" **Go and tell everyone right away** . "
" 去 和 告诉 每个人 正确的 离开 . "

“你赶紧去告诉众人，

[dəʊnt] [biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

千万别莽撞，

[let] [em 'i:] [prɪ'per] [sʌm; səm] [waɪn] ,
Let me prepare some wine ,
让 我 准备 一些 葡萄酒 ,

等我预备点酒，

[get] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [drʌŋk] .
Get Zhou Bailing drunk .
得到 周 奔保 醉 .

把周百灵灌醉，

[ðen] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Then take him .
然后 拿 他 .

再动手拿他。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] ['medɪs(ə)n] [hɪr] .
I have a miraculous medicine here .
我 有 一个 神奇 药品 这里 .

我这里配有妙药，

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['poʊʃ(ə)n] ,
Although it is not a sleeping potion ,
虽然 它 是 不是 一个 睡眠 药水 ,

虽不是蒙汗药，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [aɪ 'tiː] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['draʊzi] .
Even if you eat it , it will make him drowsy .
甚至 如果 你 吃 它 , 它 将要 制作 他 昏昏欲睡 .

吃下去也能教他昏昏沉沉，

" [juː; jʊ] [ɔːl] [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] ['sɪɡnəl] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ðɪ] [kʌp] . "
" **You all wait for my signal to strike the cup** . "
" 你 全部 等待 为了 我的 信号 到 罢工 这 杯子 . "

你等听我击杯为号。”

[ʃiːɑːŋ] [wɛnlɔŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'ɡriːmənt] .
Xiang Wenlong nodded in agreement .
向 文龙 点头 在 协议 .

项文龙点头答应，

[tɒŋ] - ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt] .
Tong Xiangwenbiao quickly came out .
童 - 迅速地 来了 出去 .

同项文彪赶紧出来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon seeing that the Golden - Eyed Eagle and his men had arrived ,
之上 看到 那 这 金的 - 眼睛 鹰 和 他的 男人 有 到达的 ,

一看金眼雕等人已到，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['siːkrətli] ['wɑtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ruːftɑːp] .
They were secretly watching from the rooftop .
他们 是 偷偷 观看 从 这 屋顶 。

正在房上暗中观看。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwɒs'dɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] :
At this moment , Xiang Guodong came to the front and said :
在 这 片刻 , 向 国栋 来了 到 这 正面 和 说 :

这时项国栋来到前面说：

" ['brʌðər] [hiːliːən] , "
" Brother Helian , "
" 兄弟 赫连 , "

“赫连兄长，

['brʌðər] [dʒəu] !
Brother Zhou !
兄弟 周 ！

周贤弟！

[lets] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] .
Let's stay up all night drinking and having fun .
我们来吧 停留 向上全部 夜晚 喝 和 拥有 乐趣 。

你我今天通宵吃酒一乐。”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ɔːl'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [drɪŋk] [tuː; tə][aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] - ['kɑːntent] [tə'deɪ] .
Let's drink to our hearts ' content today .
我们来吧 喝 到 我们的 心 - 内容 今天 。

你我今天开怀畅饮，

[let] [juː 'es] [drɪŋk] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Let us drink until we are completely drunk .
让 我们 喝 直到 我们 是 完全地 醉 。

尽醉方休，

[tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [haɪd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
Tomorrow I will hide in a cave .
明天 我 将要 隐藏 在 一个 洞穴 。

明天我要隐避在山洞，

" [aɪm][nɑːt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ə'gen] . "
" I'm not coming out again . "
" 我是 不是 未来 出去 再次 。

再不出来了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði]['fæməli] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The family immediately set out wine and dishes .
这 家庭 立即地 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 。

家人立刻摆上酒菜，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [kɪŋkt] ['glæsɪz] [ænd; ənd] [iks'tʃeɪndʒd] [tu:st] .
The three people clinked glasses and exchanged toasts .
这 三 人们 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 .

三个人推杯换盏，

[aɪ][dræŋk] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
I drank five or six glasses of wine .
我 喝 五 或者 六 眼镜 的 葡萄酒 .

一直吃了五六杯酒。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] ,
Zhou Bailing ,
周 弃保 ,

周百灵、

[hi:li:ən] ['baʊ'dʒi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Helian Baoji was already in a daze .
赫连 宝鸡 曾是 已经 在 一个 发呆 .

赫连宝吉早已昏昏沉沉，

[kəm'pli:tli] [əb'zɔ:rbd] [ænd; ənd] [ɪn'grʊʊst] .
Completely absorbed and engrossed .
完全地 吸收 和 全神贯注 .

如醉如痴。

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['fæməliz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:fta:p] .
The heroes from all families descended from the rooftop .
这 英雄 从 全部 家庭 下降 从 这 屋顶 .

众家英雄由房上下来，

[baʊ; boʊ][tu; tə] ['fɪ:ɑ:ŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ]
Bow to Xiang Guodong
弓 到 向 国栋

给项国栋行礼，

[ðen] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ,
Then Zhou Bailing ,
然后 周 弃保 ,

然后把周百灵、

[bəʊθ] [hi:li:ən] ['baʊ'dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] .
Both Helian Baoji and his companion were tied up .
两个都 赫连 宝鸡 和 他的 伴侣 是 系 向上 .

赫连宝吉两人俱皆捆上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这时节，

[l'ju:] ['jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsər]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['fɔ:rti] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['fæməliz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['den] [faɪkʃŋ] .
There were forty heroes from various families , including Deng Feixiong .
那里 是 四十 英雄 从 各种各样的 家庭 , 包括 邓 飞雄 .

邓飞雄等众家英雄共四十位，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [æt; ət] .
They all gathered at Xiangjialing .
他们 全部 聚集 在 - .

俱皆齐集到了项家岭。

[ʃi:ɑ:n] [gwoʊ'dɑ:n] ['kwikli] [led][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] . . .
Xiang Guodong quickly led his children . . .
向 国栋 迅速地 引领 他的 孩子们 . . .

项国栋赶紧领着他几个孩儿，

[kʌm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Come out to greet them .
来 出去 到 迎接 他们 .

出来迎接，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] [pə'laɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[ʃi:ɑ:n] [gwoʊ'dɑ:n] [stept] ['fɔ:rwəd][ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə] [bɔ:rd] [mɑ:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɑ:fəsərz] .
Xiang Guodong stepped forward and bowed to Lord Ma and the other officers .
向 国栋 步 向前 和 鞠躬 到 主 马 和 这 其他 警官 .

项国栋上前给马大人和众位校尉老爷行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] , [ʃi:ɑ:n] [gwoʊ'dɑ:n] , [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [æn; ən] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] ['sɪtɪzn] . "
" I , Xiang Guodong , was originally an honest and kind citizen . "
" 我 , 向 国栋 , 曾是 起初 一个 诚实的 和 种类 公民 . "

“我项国栋本是安善良民，

[hi:; hi][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [hɪr] .
He has always lived in seclusion here .
他 有 总是 居住地 在 隔离 这里 .

一向在此隐居，

[ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [soʊ] ['dɪsko:rd] .
All because Zhou Bailing came to sow discord .
全部 因为 周 弃保 来了 到 母猪 Discord .

皆因周百灵前来蛊惑是非，

[bɔ:rd] [dwoʊmən][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['benɪfæktəz] ,
Lord Duomen and all the benefactors ,
主 多门 和 全部 这 恩人 ,

多蒙大人和众位恩施格外，

[aɪ][du:][nɑ:t] [si:k] ['merɪt] .
I do not seek merit .
我 做 不是 寻找 优点 .

我不求有功，

" [aɪ]['oʊnli][eɪm][tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [mɪ'steɪks] . "
" I only aim to avoid making mistakes . "
" 我 仅有的 目的 到 避免 制作 错误 . "

只求无过。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] :
Ma Yulong and others said :
马 玉龙 和 其他的 说 :

马玉龙等人说：

" [tə'mɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [si:] [ðə; ði] [ə'dʌlts] . "

" **Tomorrow we will see the adults .** "

" 明天 我们 将要 看 这 成年人 . "

“明天我等见了大人，

[aɪl] [dʒʌst] [sei] [naɪs] [θɪŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'll just say nice things to you .

患病的 只是 说 好的 事物 到 你 .

多给你美言就是了。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [ɪ'mi:diətli] .

You should prepare the vehicle immediately .

你 应该 准备 这 车辆 立即地 .

你赶紧预备车辆，

[help] [ju: 'es] [teɪk] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

Help us take the thieves to the mansion .

帮助 我们 拿 这 窃贼 到 这 大厦 .

帮同我们将贼人解到公馆。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌgwooʊ'dɑ:ŋ] [sed] :

Xiang Guodong said :

向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ɪts] [ˌɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][tu:; tə] [li:v] [tə'naɪt] . "

" **It's inconvenient for me to leave tonight .** "

" 它是 不方便 为了 我 到 离开 今晚 . "

“今夜不便走了，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ɪts] [laɪt] [bɪ'fɔ:r] [ˈli:vɪŋ] .

Wait until it's light before leaving .

等待 直到 它是 光 前 离开 .

候天光亮了再走，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][kɑ:r][æɪ; ət] [hoʊm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][ðer; ðər] .

There's a car at home to take you there .

有 一个 车 在 家 到 拿 你 那里 .

家中有车送去。

[tə'der] [aɪv] [prɪ'perd] [waɪn] [fɔ:r; fər] [ˈevriwʌŋ] .

Today I've prepared wine for everyone .

今天 我已经 准备 葡萄酒 为了 每个人 .

今天我给众位备酒，

" [wʊd] [ju:; jʊ][du:][ˌem 'i:][ðə; ði] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] ? "

" **Would you do me the honor of having a drink ?** "

" 会 你 做 我 这 荣誉 的 拥有 一个 喝 ? "

不知可否赏脸喝点。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kæn; kən] . "

" **Can .** "

" 能 . "

“可以。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˌgwooʊ'dɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .

Xiang Guodong immediately sent his family to prepare wine and food .

向 国栋 立即地 发送 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 和 食物 .

项国栋立刻派家人预备酒菜，

[tuː; tə] [entər'teɪn] ['evriwʌn] .
To entertain everyone .
到 招待 每个人 :

款待众人。

[wen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

等到天色大亮，

[ʃiːɑːŋ] [ɡwoʊ'dɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] ['eskoʊtɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
Xiang Guodong and his two sons were escorting the thieves .
向 国栋 和 他的 二 儿子们 是 护送 这 窃贼 .

项国栋父子三个押解贼人，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə] [ə'fɪ(ə)lɪz] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He and the other officials went straight to the mansion .
他 和 这 其他 官员 去 直的 到 这 大厦 .

同众差官径奔公馆。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒiːɑuːɡwɑːn] ,
Arriving at Jiayuguan ,
抵达 在 嘉峪关 ,

来到嘉峪关，

[ðeɪ] ['kærid] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [ænd; ənd] [hiːliːən] ['baʊ'dʒi] [ɔːf] [ðə; ði][kɑːr] .
They carried Zhou Bailing and Helian Baoji off the car .
他们 携带 周 弃保 和 赫连 宝鸡 离开 这 车 .

把周百灵和赫连宝吉由车上扛了下来。

[ðiːz] [tuː] [θiːvz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [maː] - [aɪ'diːə] .
It was all Ma Yulong's idea .
它 曾是 全部 马 - 主意 .

都是马玉龙出的主意，

[taɪ] [wɪð; wɪθ] [strɪŋ]
Tie with string
领带 和 细绳

用绒绳捆绑，

[ðeɪ] ['gægd] [hɪm; ɪm] .
They gagged him .
他们 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 他 :

把嘴堵着。

[ðə; ði] [ɡruːp] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡrænd] ['mæstər] .
The group went inside to report to the Grand Master .
这 团体 去 里面 到 报告 到 这 盛大 掌握 .

众人到里面来回禀中堂，

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [æprɪ'hend] .
Zhou Bailing has been apprehended .
周 弃保 有 到过 被捕 .

已将周百灵拿获。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒeɪd] ['dræɡən] ,
" Jade Dragon ,
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What do you think should be done ?
什么 做 你 思考 应该 是 完毕 ?

你看该当如何办理？

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ɪf] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz] [ɪn'terəˌɡertɪd] ,
If Zhou Bailing is interrogated ,
如果 周 弃保 是 审问 ,

如果审问周百灵，

[æsk] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ: r' meɪ(ə)n] .
Ask him to explain how to break the Wooden Sheep Formation .
问 他 到 解释 如何 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

叫他说出木羊阵的破法，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] ['haɪdɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
They also feared that he might be hiding something .
他们 还 害怕 那 他 可能 是 隐藏 某物 .

又恐其藏私。

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事关系重大。

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [fɔ: r' meɪ(ə)n] ['daɪəˌɡræm] [prɪ'zentɪd] [baɪ] ['zɛŋ] -
The battle formation diagram presented by Zheng Hongnian
这 战斗 形成 图表 呈现 经过 郑 -

郑鸿年所献的阵图，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [weɪ] [tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
There's no way to break it .
有 不 方式 到 休息 它 .

上面又没有破的法子。”

[ma:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [kən'sɪdər] ? "
" What should Your Excellency consider ? "
" 什么 应该 你的 阁下 考虑 ? "

“大人酌量该当如何？ ”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
" In my opinion ,
" 在 我的 观点 ,

“据我看，

[ðeəz; ðəz][nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm; ɪm] .

There's no need to interrogate him .
有 不 需要 到 审问 他 .

不用拷问于他，

[ɪf] ['tɔ:rtʃər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ,

If torture is to be used ,
如果 酷刑 是 到 是 用过的 ,

要一动刑，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] .

This is not a good solution .
这 是 不是 一个 好的 解决方案 .

倒不好办了。

['sʌmən] ['ʃi:ɑ:n] [ˌgwɒʊ'dɑ:n][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kæptənz] ['ɑ:fɪs] .

Summon Xiang Guodong to the captain's office .
召唤 向 国栋 到 这 船长的 办公室 .

你把项国栋叫到校尉所，

['semi] - [ə'fɪ(ə)] , ['semi] - ['praɪvət]

Semi - official , semi - private
半 - 官方的 , 半 - 私人的

半官半私，

[æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [pər'sweɪd] [dʒəʊ] ['berlɪŋ] .

Ask him to persuade Zhou Bailing .
问 他 到 说服 周 弃保 .

叫他劝解周百灵。

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ][baɪ][ðə; ðɪ] ['hedkwɔ:rtərz] . "

" This matter is entrusted to you by the headquarters . "
" 这 事情 是 受托 到 你 经过 这 总部 . "

这事本部院就交给你去办。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ˌju:'lɒŋ]

Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] [aɪ'di:ə][ɪz] ['veri] ['brɪlɪənt] .

The adult's idea is very brilliant .
这 成年人 主意 是 非常 杰出的 .

大人的主意甚是高明，

[hi:; hi]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .

He nodded in agreement .
他 点头 在 协议 .

点头答应，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] .

He turned and went into his room .
他 转向 和 去 进入 他的 房间 .

转身来到自己屋中，

[səʊ] [ðeɪ] [kɔ:ld] ['ʃi:ɑ:n] [ˌgwɒʊ'dɑ:n][ɪ'ɒʊvər] .

So they called Xiang Guodong over .
所以 他们 称为 向 国栋 超过 .

就把项国栋叫了过来。

['ʃi:ɑ:n] [ˌgwɒʊ'dɑ:n] [sed] :

Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [wʌt] [dʌz] [maɪ][bɜ:rd] [ni:d] [em 'i:][fɔ:r; fər] ? "
 " **What does my lord need me for ?** "
 " 什么 做 我的 主 需要 我 为了 ？ "
 "大人呼唤我有什么事？ "

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
 Ma Yulong said :
 马 玉龙 说 :
 马玉龙说:

" [aɪl] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][ˈoʊvər] . "
 " **I'll invite the old hero over** . "
 " 患病的 邀请 这 老的 英雄 超过 . "
 "我请老英雄来，

[nɑ:t][fɔ:r; fər] ['eni] [ˈʌðər] ['ri:z(ə)n] ,
 Not for any other reason ,
 不是 为了 任何 其他 原因 ,
 非为别故，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:lɪ][fɔ:r; fər][dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
 It was all for Zhou Bailing .
 它 曾是 全部 为了 周 弃保 .
 为的就是周百灵。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][tu:; tə] [pər'sweɪd]
 Just now , the Grand Secretary asked me to trouble the old hero to persuade
 只是 现在 , 这 盛大 秘书 问 我 到 麻烦 这 老的 英雄 到 说服
 [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
 Zhou Bailing .
 周 弃保 .

适才中堂大人叫我烦请老英雄劝说周百灵，
 [ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
 They asked him to draw the battle formation diagram .
 他们 问 他 到 画 这 战斗 形成 图表 .

叫他把阵图画了出来。
 [ɪf] [hi:; hi] [ˈdɪdnt] [drɔ:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ˈdaɪəgræm] . . .
 If he didn't draw the battle formation diagram . . .
 如果 他 没有 画 这 战斗 形成 图表 . . .

他如不画阵图，
 [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
 He must be severely punished at that time ;
 他 必须 是 严重 受到惩罚 在 那 时间 ;
 那时必要重办于他；

[hi:; hi] [dru:] [aʊt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
 He drew out the battle formation diagram .
 他 画 出去 这 战斗 形成 图表 .
 他如把阵图画出来，

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
 The Wooden Sheep Formation has been broken .
 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .
 木羊阵破了，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd][nɑ:t] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ,
 The adults not only did not punish him ,
 这 成年人 不是 仅有的 做过 不是 惩治 他 ,
 大人不但不治罪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm] .
We should also recommend him .
我们 应该 还 推荐 他 .

还要保举于他。”

[ʃiːɑːŋ] [ˌgwʊʊˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] . ”
“ You must tie him up . ”
“ 你 必须 领带 他 向上 . ”

“你们要捆着他，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] ?
How can I persuade them ?
如何 能 我 说服 他们 ?

我怎么去劝；

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

要放开他，

[ɪf] [hiː; hi] [rʌnz] [əˈweɪ] ,
If he runs away ,
如果 他 跑步 离开 ,

他若跑了，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [ber] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
I cannot bear such a heavy responsibility .
我 不能 熊 这样的 一个 重的 责任 .

我又担不起这个重责。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Ma Yulong thought about it and realized that this made sense .
马 玉龙 想法 关于 它 和 已实现 那 这 制成 感觉 .

马玉龙一想此话也对，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , ”
“ Since that's the case , ”
“ 自从 那就是 这 案件 , ”

“既然如此，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] .
I will go and report to the master that we have another idea .
我 将要 去 和 报告 到 这 掌握 那 我们 有 其他 主意 .

我去回禀大人另作主意，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][rɪˈplaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 .

你听我的回信。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong then thought to himself :
马 玉龙 然后 想法 到 他自己 :

马玉龙自己接着又想：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" The Imperial Envoy has entrusted this matter to me . "
" 这 帝国 使者 有 受托 这 事情 到 我 : "
" 钦差大人把这件事已交给我办，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] .
This is the only way to do it .
这 是 这 仅有的 方式 到 做 它 :
必须这样办理才行。”

[hiː; hi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He went outside .
他 去 外部 :
他来到外面，

[kɔːl] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Call Deng Feixiong over and say :
称呼 邓 飞雄 超过 和 说 :
把邓飞雄叫过来说：

" [lets] [get] [dʒəu] [ˈberlɪŋ] [əˈweɪk] . "
" Let's get Zhou Bailing awake . "
" 我们来吧 得到 周 弃保 醒 : "
“咱们把周百灵灌醒过来，

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈʃiːɑːŋ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They asked the old hero Xiang to persuade him from inside the house .
他们 问 这 老的 英雄 向 到 说服 他 从 里面 这 房子 :
叫项老英雄在屋中劝他。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][taɪ][hɪm; ɪm] [ʌp] .
There's no need to tie him up .
有 不 需要 到 领带 他 向上 :
也不必捆着他，

[ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] , [juː; jʊ] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndoʊ] .
Brother Deng , you guard the back window .
兄弟 邓 , 你 警卫 这 后退 窗户 :
邓兄你把守后窗户，

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] , [ˈɡɑːrdɪd]
My senior brother , Golden - Eyed Eagle , along with the three Wu brothers , guarded
我的 高级的 兄弟 , 金的 - 眼睛 鹰 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 , 守卫
[ðə; ði] [frʌnt] [ˈwɪndoʊ] .
the front window .
这 正面 窗户 :

我师兄金眼雕同伍氏三雄把守前窗户，

[aɪ] [brɔːt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈprɑːdədʒɪ][tuː; tə] - .
I brought the little prodigy to Shengguanbao .
我 带来 这 小的 神童 到 - :
我带小神童胜官保、

[li] [fæŋ]
Li Fang
李 方
李芳、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,
孙宝元、

[ˈjɑʊ] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
Yao Meng and others guarded the entrance .
姚 孟 和 其他的 守卫 这 入口 .

姚猛等把守门口，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
To prevent Zhou Bailing from escaping .
到 防止 周 弃保 从 逃脱 .

防备周百灵逃走。”

[ɪts] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商量好了，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
The public nodded in agreement .
这 民众 点头 在 协议 .

大众点头答应，

[ðæts] [wen] [hiː; hi][təʊld] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊ'dɑːŋ] .
That's when he told Xiang Guodong .
那就是 什么时候 他 讲述 向 国栋 .

这才告诉项国栋。

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊ'dɑːŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [haʊs] .
Xiang Guodong entered the house .
向 国栋 进入 这 房子 .

项国栋来到屋中，

[let] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [ɡoʊ] .
Let Zhou Bailing go .
让 周 弃保 去 .

把周百灵放开，

[aɪ] [pɔːd] [koʊld][ˈwɔːtər] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
I poured cold water down his throat .
我 倾倒 寒冷的 水 向下 他的 喉 .

用凉水给灌了下去，

[aɪ][sæt] [daʊn] [ˈɑːpəzɪt] [ðəm; ðəm] .
I sat down opposite them .
我 卫星 向下 对面的 他们 .

在对面坐定。

[aɪ 'tiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [bːŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[dʒəu] - [ˈstʌmək] [ˈrʌmbld] .
Zhou Bailing's stomach rumbled .
周 - 胃 隆隆声 .

周百灵肚子一响，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪl] .
I had a chill .
我 有 一个 寒意 .

打了一个冷战，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] .

Xiang Guodong was sitting opposite him .
向 国栋 曾是 坐着 对面的 他 .

对面坐着项国栋，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [rɔːŋ] .

The house is also wrong .
这 房子 是 还 错误的 .

屋子也不对了，

[aɪ][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈteɪkən] [əˈbæk] !

I was completely taken aback !
我 曾是 完全地 已采取 背 !

自己大吃一惊！

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] .

I wonder what Zhou Bailing should do .
我 想知道 什么 周 弃保 应该 做 .

不知周百灵该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [pəˈsweɪdz] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Chapter 329 : Xiang Guodong persuades Zhou Bailing to draw a battle formation
章 - : 向 国栋 说服 周 弃保 到 画 一个 战斗 形成

[ˈdaɪəgræm][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [kæən; kən] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] .

diagram so that the heroes can break the wooden sheep .
图表 所以 那 这 英雄 能 休息 这 木制的 羊 .

第329回 项国栋义劝周百灵 画阵图群雄破木羊

[wen] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈoʊpənd] [hɜːr; hər] [aɪz] ,

When Zhou Bailing opened her eyes ,
什么时候 周 弃保 打开 她 眼睛 ,

话说周百灵睁眼一看，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈnekst][tuː; tə][em ˈiː] .

Xiang Guodong was sitting next to me .
向 国栋 曾是 坐着 下一个 到 我 .

在旁边坐着项国栋。

[rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði][pæst]

Recalling the past
回忆 这 过去的

自己回思旧景，

[aɪ] [rɪˈmembər] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .

I remember we had the banquet at the Xiang family's house .
我 记住 我们 有 这 宴会 在 这 向 家庭的 房子 .

记得是在项家吃酒，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][kənˈfjuːz(ə)n] .

I felt a wave of confusion .
我 毛毡 一个 海浪 的 困惑 .

只觉着一阵迷茫，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [səʊ] [deɪzɪd] [ænd; ænd] [ʌnˈkɑːnʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [lɔːst] [ˈkɑːnʃəsənəs] .

He became so dazed and unconscious that he lost consciousness .
他 成为 所以 茫然 和 无意识 那 他 丢失的 意识 .

就昏昏沉沉地人事不知，

[æʔ; əʔ] [ðis] ['moʊmənt] , [maɪ][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [stiɪ] [nʌm] .
At this moment , my body was still numb .
在 这 片刻 , 我的 身体 曾是 仍然 麻木的 .
这时身上还透着麻木。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ˈoʊpənɪŋ] [ri'maːks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :
开言说：

" [ˈbrʌðər] ['ʃiːɑːŋ] ! "
" Brother Xiang ! "
" 兄弟 向 ! "
“项大哥！

[wer] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?
这是哪里？

[aɪ] [rɪ'membər] [juː; jʊ] , [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [hiːliːən] ['sɪtɪŋ] [tə'geðər] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
I remember you , me , and Brother Helian sitting together drinking wine .
我 记住 你 , 我 , 和 兄弟 赫连 坐着 一起 喝 葡萄酒 .
我记得你我和赫连兄同坐吃酒，

[haʊ] [daɪd][aɪ][end] [ʌp] [hɪr] ?
How did I end up here ?
如何 做过 我 结尾 向上 这里 ?
怎么会来在这里？ "

['ʃiːɑːŋ] [ˌgwɒs'dɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :
项国栋说：

" [maɪ] [daɪr] [ˈbrʌðər] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['kwɛstʃənz] . . . "
" My dear brother , if you have any questions . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如果 你 有 任何 问题 . . . "
“贤弟要问，

[aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][haɪd] ['eniθɪŋ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I don't need to hide anything from you .
我 不 需要 到 隐藏 任何事物 从 你 .
我也不必隐瞒你，

[wiː; wi] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [ˈtɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][ˈkloʊsɪst] [θɪŋz] .
We two brothers are talking about the closest things .
我们 二 兄弟 是 说 关于 这 最接近 事物 .
咱们哥俩说至近的话，

[drɔː] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Draw the Wooden Sheep Formation diagram .
画 这 木制的 羊 形成 图表 .
你把木羊阵图画出来，

[hænd][aɪ 'tiː][ˈoʊvər][tuː; tə] [bɔːrd] ['pɛŋ] .
Hand it over to Lord Peng .
手 它 超过 到 主 彭 .
交与彭大人，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .

The Wooden Sheep Formation was broken .
这 木制的 羊 形成 曾是 破碎的 .

破了木羊阵，

[ðæt] [wei] [ju;; jʊ][kæn; kən] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [sɪnz] .

That way you can atone for your sins .
那 方式 你 能 赎罪 为了 你的 罪孽 .

便好赎回你之罪。

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [br'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ?

Are you willing to become an official ?
是 你 愿意的 到 变得 一个 官方的 ?

你愿意做官，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɪl] [ʃʊrli] [gæ'rən'ti:] [ju;; jʊ][ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [pə'zi:(ə)n] ;

The adults will surely guarantee you a government position ;
这 成年人 将要 一定 保证 你 一个 政府 位置 ;

大人必然保你做官；

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [br'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l]

Unwilling to become an official
不愿意 到 变得 一个 官方的

不愿做官，

[ju;; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][jʊr; jər] [æn'sestrəl] ['hoʊmlænd] .

You return to your ancestral homeland .
你 返回 到 你的 祖先的 家园 .

你回归故土原籍，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [hi;; hi] [ɜ:rnd] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .

And thus , he earned a lasting and beautiful reputation .
和 因此 , 他 获得 一个 持久 和 美丽的 名声 .

也落个流芳千古之美名。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] ['beɪlɪŋ]

Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['brʌðər] , [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "

" Brother , you are mistaken ! "
" 兄弟 , 你 是 错误 ! "

“兄长此言差矣！

[wen] [aɪ] [keɪm] [tu;; tə][maɪ] ['brʌðə-z] [haʊs] [ðɪs] [taɪm] . . .

When I came to my brother's house this time . . .
什么时候 我 来了 到 我的 兄弟 房子 这 时间 . . .

我这次来到兄长家里，

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [sed] [hi;; hi] [wʊd] [bi; bi] ['hæpi] [tu;; tə] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] .

My elder brother said he would be happy to lend me a hand .
我的 长老 兄弟 说 他 会 是 快乐的 到 借 我 一个 手 .

兄长说愿助我一臂之力，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)l] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] ['pen] [də'hweɪ] .

They were irreconcilable enemies with Peng Dehuai .
他们 是 不可调和的 敌人 和 彭 德怀 .

跟彭中堂势不两立，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [hjuː,mɪli'eɪʃn] ,
To **avenge** **the** **previous** **humiliation** ,

到 报仇 这 以前的 屈辱 ,

以报前番之仇，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Why **are** **you** **saying** **such** **things** **again** **today** ?

为什么 是 你 说 这样的 事物 再次 今天 ?

怎么今日又说出这样话来？

[jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [,em 'iː] , [oʊld][mæn] ?
You're **willing** **to** **help** **me** , **old** **man** ?

你是 愿意的 到 帮助 我 , 老的 男人 ?

你老人家肯帮我，

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [aɪ'diːə] .
I **have** **another** **idea** .

我 有 其他 主意 .

我另有主意。”

[ʃiːɑːŋ] [,gwʊʊ'dɑːŋ] [sed] :
Xiang **Guodong** **said** :

向 国栋 说 :

项国栋说：

" ['eni] [aɪ'diːəz] ? "

" Any ideas ? "

" 任何 想法 ? "

“有什么主意？

[tel] [,em 'iː] .

Tell **me** .

告诉 我 :

你说与我听。”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou **Bailing** **said** :

周 弃保 说 :

周百灵说：

[maɪ] ['brʌðər] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [help] [,em 'iː] .

My **brother** **refuses** **to** **help** **me** .

我的 兄弟 拒绝 到 帮助 我 .

“兄长不肯助我，

[tel] [,em 'iː][tuː; tə] [liːv] .

Tell **me** **to** **leave** .

告诉 我 到 离开 :

叫我走吧。

[ðeɪ] [wɑːnt][,em 'iː][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .

They **want** **me** **to** **draw** **the** **Wooden** **Sheep** **Formation** **diagram** .

他们 想 我 到 画 这 木制的 羊 形成 图表 .

要我画木羊阵图，

[ɪts] ['hɑːrdər][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .

It's **harder** **than** **climbing** **to** **heaven** .

它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [pə'rɪkjələrlɪ] [mɪ'stɪrɪəs] [ə'baʊt] [ðæt] .

There **was** **nothing** **particularly** **mysterious** **about** **that** .

那里 曾是 没有什么 特别 神秘 关于 那 .

那阵也没什么奥妙，

" [let] [ðem; ðəm] [breɪk] [aɪ 'ti:] . "

" **Let them break it** . "

" 让 他们 休息 它 . "

叫他们去破吧。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:ɑ:ŋ] [ˌɡwɒt'dɑ:ŋ]

Upon hearing this , Xiang Guodong

之上 听力 这 , 向 国栋

项国栋一听此言，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] ,

A slight smile ,

一个 轻微 微笑 ,

微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] ? "

" **Brother , are you leaving ?** "

" 兄弟 , 是 你 离开 ? "

“贤弟你要走，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [li:v] . "

I fear we won't be able to leave . "

我 害怕 我们 惯于 是 有能力的 到 离开 . "

只恐走不了。”

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [waɪ] [kɑ:nt] [wi:; wi] [li:v] ? "

" **Why can't we leave ?** "

" 为什么 不能 我们 离开 ? "

“怎么走不了？

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] [ə'gen] ? "

" **Are you going to take me away again ?** "

" 是 你 去 到 拿 我 离开 再次 ? "

莫非你还拿我？ ”

[ʃi:ɑ:ŋ] [ˌɡwɒt'dɑ:ŋ] [sed] :

Xiang Guodong said :

向 国栋 说 :

项国栋说：

[aɪ] [wəʊnt] [teɪk] [ju:; jʊ] .

I won't take you .

我 惯于 拿 你 .

“我倒不拿你，

[ɪf] [jʊə(r)] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][maɪ] [seɪk] ,

If you're doing this for my sake ,

如果 你是 正在做 这 为了 我的 清酒 ,

你若冲着我的面子，

[wʌns] [ðə; ðɪ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] [ɪz] [drɔ:n] ,

Once the formation diagram is drawn ,

一次 这 形成 图表 是 绘制 ,

把阵图一画，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [hʊʊ] [ɪˈvent] .
It was the whole event .
它 曾是 这 所有的 事件 .

是个整场。

[brɪˈsaɪdz] , [wʌt] [gʊd] [hæz; həz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [dʌn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
Besides , what good has the King of the Day done for you ?
除了 , 什么 好的 有 这 国王 的 这 天 完毕 为了 你 ?

再说白天王待你又有什么好处？

[ə; eɪ] [frend] [laɪk] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
A friend like Jin Jinglong
一个 朋友 喜欢 斤 景龙

金景龙这样的朋友，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ]
Willing to help you
愿意的 到 帮助 你

肯帮你出力，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] - [əˈfer] [feɪld] .
However , the Jinjiatuo affair failed .
然而 , 这 - 事务 失败的 .

可是金家坨事败，

[goʊ][faɪnd][baɪ] - .
Go find Bai Qige .
去 寻找 白 - .

你去找白起戈，

[hiː; hi] [helpt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He helped you with two hundred soldiers .
他 帮助 你 和 二 百 士兵 .

他是帮了你二百兵，

[ɔːr][dɪd][aɪ] [help] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][wʌn] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈdʒenrəlz] ?
Or did I help you with one of your generals ?
或者 做过 我 帮助 你 和 一 的 你的 将军们 ?

还是帮了你一员将？

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [stiːl] [ˈstʌbərnli] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .
You are still stubbornly refusing to see the truth .
你 是 仍然 固执地 拒绝 到 看 这 真相 .

你还执迷不悟。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

要依我之见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːrn] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
You should turn back as soon as possible .
你 应该 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早回头，

[biː; bi] [dɪˈsaɪsɪv] [ɪn][jɔːr; jər] [ˈækʃnz] .
Be decisive in your actions .
是 决定性 在 你的 行动 .

做事要有决断，

[ðæts] [wʌt] [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [dʌz] .
That's what a real man does .
那就是 什么 一个 真实的 男人 做 .

那才是大丈夫所为。

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['noʊwə] [tu:; tə][ɡoʊ] [raɪt] [naʊ] .
You have nowhere to go right now .
你 有 无处 到 去 正确的 现在 .

你此时有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] ['nevər] [fə'gets] [ðer; ðər] [ru:ts] , ['weðər] [ɪn] [geɪn] [ɔ:r] [b:s] .
A virtuous person never forgets their roots , whether in gain or loss .
一个 有德行的 人 绝不 忘记了 他们的 根 , 无论 在 获得 或者 损失 .

君子得失不忘本，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [fər'get] ['aʊər; ɑ:r] [ru:ts] .
We must not forget our roots .
我们 必须 不是 忘记 我们的 根 .

不可把根本都忘了。”

[ði:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,
These few sentences ,
这些 很少 句子 ,

这几句话，

[ði:z] [wɜ:rdz] [meɪd] [dʒəu] - ['sprɪts] [sɔ:r] .
These words made Zhou Bailing's spirits soar .
这些 字 制成 周 - 烈酒 翱翔 .

说得周百灵气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][jʊr; jər] [sʌn] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [ə'rest] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði]
" **This must be because your son had someone arrest him at the**
" 这 必须 是 因为 你的 儿子 有 某人 逮捕 他 在 这
[ˈmænj(ə)n] . "
mansion . "
大厦 . "

“这必是你儿在公馆叫人拿住，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [pər'sweɪd] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt]
Someone came to ask you to persuade me to surrender to the government
某人 来了 到 问 你 到 说服 我 到 投降 到 这 政府
[tru:ps] .
troops .
军队 .

有人来叫你劝说我归降官军，

[lets] [swɪtʃ] [jʊr; jər] [sʌn] [bæk] .
Let's switch your son back .
我们来吧 转变 你的 儿子 后退 .

好把你儿子换回来。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdri:mɪŋ] [ˈslɪmwər] ?
Are you dreaming somewhere ?
是 你 做梦 某处 ?

你这是在那里梦想，

[aɪm] [ˈbreɪkɪŋ] [ɔ:f] [ɔ:l] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'm breaking off all ties with you .
我是 打破 离开全部 领带 和 你 .

我跟你绝交，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][,em 'i:][tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ˈdaiəgræm] .
There's no need to ask me to draw a formation diagram .
有 不 需要 到 问 我 到 画 一个 形成 图表 .

也不用打算叫我画阵图。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [,ɡwoʊˈdɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

[aɪ] [ˈɔ:fərd] [ju:; jʊ][maɪ] [best] [ədˈvaɪs] .
I offered you my best advice .
我 提供 你 我的 最好的 建议 .

“我良言相劝，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈhaʊs] [ɔ:r][ɪn] - - ?
Are you planning to stay in this house or in Shuanglongshan Xiangjialing ?
是 你 规划 到 停留 在 这 房子 或者 在 - - ?

你打算这屋子还是双龙山项家岭？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ˌʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] .
This is the residence of Imperial Envoy Peng .
这 是 这 住宅 的 帝国 使者 彭 .

这是彭钦差的公馆。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

大吃一惊说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[haʊ] [dɪd][aɪ][get] [hɪr] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ?

“我怎么会来到这里？ ”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [,ɡwoʊˈdɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər][ˈbəʊθ] [ˈkæptʃərd] . "
" My father and I were both captured . "
" 我的 父亲 和 我 是 两个都 捕获 . "

“连我父子俱皆被擒，

[naʊ] , [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈeɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [səˈraʊndɪŋ] [ju:ˈes] .

Now , heroes of all ages are surrounding us .
现在 , 英雄 的 全部 年龄 是 周围 我们 :

现在众老少英雄在四面围绕,

[du:][aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [ju:; jʊ] ?

Do I need to persuade you ?
做 我 需要 到 说服 你 ?

要我劝说于你。

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [wɜ:r; wər] [səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd] [tu:; tə] [ɪnˈterəɡeɪt] [hɪm; ɪm] [ˈθɜ:rəli] .

The adults were supposed to interrogate him thoroughly .
这 成年人 是 据称 到 审问 他 彻底 :

大人本要三问六拷,

[ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [sɪˈvɪrli] [ˈtɔ:rtʃərd] .

You were severely tortured .
你 是 严重 受折磨 :

严刑苦打于你,

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [kloʊz] [ˈfrendz] .

We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 :

你我知己之交,

[brˈkæz, brˈkɔ:z] [aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈtɔ:rtʃərd] ,

Because I fear you will be tortured ,
因为 我 害怕 你 将要 是 受折磨 ,

因怕你受刑,

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ədˈvaɪzd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [du:][ðə; ðɪ] [hoʊl] [θɪŋ] .

That's why I advised you to do the whole thing .
那就是 为什么 我 建议 你 到 做 这 所有的 事物 :

故此才劝你做个整场。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ]

Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听这话,

[aɪ] [noʊ] [aɪ] [kɑ:nt] [li:v] !

I know I can't leave !
我 知道 我 不能 离开 !

知道是走不了啦!

[ðeɪ] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər] [sɪˈvɪr] [ˈtɔ:rtʃər] .

They must wait for severe torture .
他们 必须 等待 为了 严重 酷刑 :

要等严刑一拷,

[nekst] , [drɔ:] [ðə; ðɪ] [əˈreɪ] [ˈdaɪəɡræm] .

Next , draw the array diagram .
下一个 , 画 这 大批 图表 :

再来画阵图,

[ˈfɜ:rstli] , [aɪ] [fi:l] [ˈsa:ri] [fɔ:r; fər] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɡwoʊˈdɑ:ŋ] .

Firstly , I feel sorry for Xiang Guodong .
首先 , 我 感觉 对不起 为了 向 国栋 :

一来对不起项国栋,

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [lɔ:s] [ʌv; əv] [feɪs] .

Secondly , it would be a loss of face .
第二 , 它 会 是 一个 损失 的 脸 :

二来也无脸面。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[æɪt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] - , [sent] [baɪ][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [huː] [wʌz; wəz][rɪˈspɑːnsəb(ə)]
At the entrance , there was Tiewa , sent by Ma Yulong , who was responsible
在 这 入口 , 那里 曾是 - , 发送 经过 马 玉龙 , WHO 曾是 负责的
[fɔːr; fər] [jɑʊ] [ˈmɛŋ] .
for Yao Meng .
为了 姚 孟 .

门口有马玉龙派来的铁娃将姚猛、

[ˈjʌn] [ʒɔŋɦuː] , [hʌn] [hai] , [dʒɪn][,e ˈo] , [ænd; ənd] [sʌn] - [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
Yun Zhonghu , Hun Hai , Jin Ao , and Sun Baoyuan guarded the gate .
云 中湖 , 匈奴 嗨 , 斤 奥 , 和 太阳 - 守卫 这 门 .

云中虎混海金鳌孙宝元二人把门，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈhoʊldɪŋ] [tuː] [ˈaɪərn][ˈdɔːlz] ,
A boy holding two iron dolls ,
一个 男生 保持 二 铁 娃娃 ,

一个手擎双铁娃，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈvɑːdʒrə] ([ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpes(ə)l]) .
One of them was holding a vajra (a magical pestle) .
一 的 他们 曾是 保持 一个 金刚杵 (一个 神奇 杵) .

一个拿着降魔宝杵。

[dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [θɔːt] :
Zhou Bailing thought :
周 弃保 想法 :

周百灵想：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [ˈeni] [pen] [ɔːr] [ɪŋk] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] . "
" I didn't bring any pen or ink with me . "
" 我 没有 带来 任何 笔 或者 墨水 和 我 . "

“自己身上又没带笔墨，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] , [juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
If you have pen and ink , you can also draw a talisman .
如果 你 有 笔 和 墨水 , 你 能 还 画 一个 护符 .

要有笔墨也可画一道符，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːks] .
They escaped using the art of divination and escape techniques .
他们 逃脱 使用 这 艺术 的 占卜 和 逃脱 技术 .

借奇门遁甲逃走。”

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
I am thinking ,
我 是 思维 ,

自己正在思想，

[ðen] [ˈfɪːɑːŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [æskt] :
Then Xiang Guodong asked :
然后 向 国栋 问 :

又听项国栋问道：

" [ˈbrʌðər] [dʒəu] ! "
" Brother Zhou ! "
" 兄弟 周 ! "

“周贤弟！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[juː; jʊ] [fʊd; ʃəd] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætər] [ˌɛkspəˈdɪʃəli] ！
You should handle this matter expeditiously ！
你 应该 处理 这 事情 迅速地 ！

你把这件事从权办了！

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
Peng Zhongtang was a loyal minister of the country .
彭 曾 是 一 个 忠 诚 部 长 的 这 个 国 家 .

彭中堂是国家的忠良，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ænd][oʊld] , [keɪm] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
All the heroes , young and old , came in response to this opportunity .
全 部 这 英 雄 , 年 轻 的 和 老 的 , 来 了 在 回 复 到 这 机 会 .

众老少英雄都是应运而生。”

[ɔʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃 保 说 :

周百灵说：

[sɪns] [juːv] [brɔːt] [ðɪs] [ʌp] , [ˈbrʌðər] . . .
Since you've brought this up , brother . . .
自 从 你 已 经 带 来 这 向 上 , 兄 弟 . . .

“兄长既然说到这里，

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈkæptɪnz] [ɪn] . "
" Please invite all the captains in . "
" 请 邀 请 全 部 这 队 长 在 . "

把众位校尉老爷请进来吧。”

[ʃiːɑːŋ] [ˌgwʊŋˈdɑːŋ] [ðen] [sed] :
Xiang Guodong then said :
向 国 栋 然 后 说 :

项国栋这才说：

" [bɔːrd] [maː] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进来吧。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Ma Yulong came in from outside .
马 玉 龙 来 了 在 从 外 部 .

马玉龙由外面进来，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rɪˈmeɪnd] [səˈraʊndɪŋ] [ænd; ænd] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .
The crowd remained surrounding and guarding the area .
这 人 群 剩 余 周 围 和 守 护 这 区 域 .

众人仍在围绕把守。

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉 龙 说 :

马玉龙说：

[ˈmɪstər] . [dʒəu] !
Mr . Zhou !
先生 . 周 !

“周先生！

[wɪː; wi][hæv; həv][noʊ][pæst][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
We have no past grievances .
我们 有 不 过去的 不满 .

你我远日无冤，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [biː; bi][soʊ] [ˈstʌbərn] [ænd; ənd] [ˌʌnɪnˈlaɪt(ə)nd] ?
Why be so stubborn and unenlightened ?
为什么 是 所以 固执的 和 闭塞 ?

何必这样执迷不悟。

[brɪˈsaɪdz] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈstʌdɪz] [ðə; ðɪ][daʊ] .
Besides , you are a person who studies the Tao .
除了 , 你 是 一个 人 WHO 研究 这 道 .

再说你是学道之人，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɑːspər] ?
Do you not know that those who follow the will of Heaven prosper ?
做 你 不是 知道 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 ?

岂不知顺天者昌，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .

逆天者亡，

[waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][wʌn] [huː] [noʊz] [wen] [tuː; tə] [jɪːld] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
wise person is one who knows when to yield to circumstances .
明智的 人 是 一 WHO 知道 什么时候 到 屈服 到 情况 .

识时务方为俊杰。

[wʌns] [juː; jʊ] [drɔː] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] . . .
Once you draw the battle formation diagram . . .
一次 你 画 这 战斗 形成 图表 . . .

你把阵图一画，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
That's a foolproof plan .
那就是 一个 绝对可靠 计划 .

倒是万全之计，

[lets] [ˈɔːlsoʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [truː] [frend] .
Let's also make a true friend .
我们来吧 还 制作 一个 真的 朋友 .

咱们也落一个全交的朋友。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ˈberlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 奔保

周百灵一听这话，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] :
He harbored resentment in his heart :
他 藏匿 怨恨 在 他的 心 :

心中暗恨：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] ! "

" **What a fine Xiang Guodong !** "

" 什么 一个 美好的 向 国栋 ！ "

“好一个项国栋，

[hiː; hi] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ˈɡɑːtn] [ˌem ˈiː] [drʌŋk] .

He shouldn't have gotten me drunk .

他 不应该 有 获得 我 醉 .

他不该用酒把我灌醉，

" [ðeɪ] [kənˈspaiəɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈrest] [ˌem ˈiː] . "

" **They conspired with the soldiers to arrest me .** "

" 他们 密谋 和 这 士兵 到 逮捕 我 . "

勾串官兵拿我。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] :

Then I thought to myself :

然后 我 想法 到 我 :

自己又想：

" [ɡɑːt][ˌaɪ ˈtiː] ! "

" **Got it !** "

" 得到 它 ！ "

“有了，

[waɪ] [nɑːt] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəɡræm] ?

Why not allow him to draw the battle formation diagram ?

为什么 不是 允许 他 到 画 这 战斗 形成 图表 ？

不如应允他画阵图，

[aɪ][wəʊnt] [ˈfɪniʃ] [ˈdrɔːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

I won't finish drawing it .

我 惯于 结束 绘画 它 .

我不画完全了，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,

When they were ordered to break the formation ,

什么时候 他们 是 订购 到 休息 这 形成 ,

叫他们去破阵时，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .

He died in the Wooden Sheep Formation .

他 死亡 在 这 木制的 羊 形成 .

死在木羊阵里。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [druː] [ə; eɪ][ˈdaɪəɡræm] .

I think I drew a diagram .

我 思考 我 画 一个 图表 .

大概我画了阵图，

[ˈhiːz] [stɪl] [ˈɡooɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] .

He's still going to kill me .

他是 仍然 去 到 杀 我 .

他也还是要杀了我。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

这才说：

" [bɔ:rd] [mɑ:ɪ] ! "

" Lord Ma ! "

" 主 马 ! "

“马大人！

[aɪl] [dʒʌst] [drɔ:ɪ] [ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .

I'll just draw the diagram .

患病的 只是 画 这 图表 。

我画图就是了，

" [maɪ][bɔ:rd] , [kʊd; kəd][ju:; jʊ][grænt][,em 'i:][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ru:m] ? "

" My lord , could you grant me a quiet room ? "

" 我的 主 ， 可以 你 授予 我 一个 安静的 房间 ？ "

大人可得赏我一间静室。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [əˈprɑ:ksɪmətli] [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [wɪl] [,aɪ ˈti:] [teɪk] ? "

" Approximately how many days will it take ? "

" 大约 如何 许多 天 将要 它 拿 ？ "

“大概要多少日子？”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 。

周百灵说：

" [,aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "

" It will take at least a month . "

" 它 将要 拿 在 至少 一个 月 。

“至快也须一个月。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [drɔ:ɪ] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] . "

" Then you can draw in this room . "

" 然后 你 能 画 在 这 房间 。

“那你就在这屋里画吧，

[aɪv] [prɪˈperd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

I've prepared food and drinks for you .

我已经 准备 食物 和 饮料 为了 你 。

给你预备酒食菜饭，

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [pli:zd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ju:; jʊ][hɑ:spɪˈtæləti] .

We are pleased to offer you hospitality .

我们 是 高兴 到 提供 你 热情好客 。

款待于你。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtrezəɾz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .

He then ordered someone to bring the Four Treasures of the Study .

他 然后 订购 某人 到 带来 这 四 宝藏 的 这 学习 。

便叫人把文房四宝，

[ˈpeɪpər] , [ɪŋk] , [brʌʃ] , [ænd; ənd] [ˈɪŋkstəʊn] [wɜ:r; wər] [dɪˈlɪvəd] .

Paper , ink , brush , and inkstone were delivered .

纸 ， 墨水 ， 刷子 ， 和 砚台 是 发表 。

纸墨笔砚送来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [æskt] [ˈʃiːɑːŋ] [ˌgwɒsˈdɑːŋ] :
Ma Yulong then asked Xiang Guodong :
马 玉龙 然后 问 向 国栋 :

马玉龙又问项国栋道：

" [juː; jɒ][ænd; ənd][jɔː; jər] [sʌŋ] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brˈkʌm] [əˈfɪj(ə)lz] . "
" You and your son are willing to become officials . "
" 你 和 你的 儿子 是 愿意的 到 变得 官员 : "

“你父子愿意做官，

[wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˌrekəˈmend] [juː; jɒ] .
will definitely recommend you .
将要 确实 推荐 你 :

我必保举于你，

" [ðə; ði][ˈbɔːrd][ɪz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] [raɪt] [naʊ] . "
" The lord is in dire need of manpower right now . "
" 这 主 是 在 可怕的 需要 的 人手 正确的 现在 : "

大人此时正在用人之际。”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌgwɒsˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɔːlˈredi] [oʊld] , "
" I am already old , "
" 我 是 已经 老的 , "

“老夫已然年迈，

[ðə; ði] [ˈpʌpɪz] [ɑːr; ər][ˈleɪzi][baɪ] [ˈneɪtʃər] .
The puppies are lazy by nature .
这 小狗 是 懒惰的经过 自然 :

几个小犬疏懒成性，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈvʌlgər] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ˈpiːp(ə)] .
They were all vulgar and ignorant people .
他们 是 全部 庸俗 和 无知 人们 :

也都是粗俗无知之人。

[ɪf] [ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [niːdz] [ˈsʌmwʌn] ,
If a superior needs someone ,
如果 一个 优越的 需求 某人 ,

大人如有用人之时，

[wiː; wi] [wʊd] [ˈglædli][daɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] .
We would gladly die a thousand deaths .
我们 会 乐意 死 一个 千 死亡人数 :

我等万死不辞。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðeəz; ðəz][wʌŋ] [mɔːr] [θɪŋ] , "
" There's one more thing , "
" 有 一 更多的 事物 , "

“还有一件事，

[hiːliːən] [ˈbaʊˈdʒi][hæd; həd] [əˈtemptɪd] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Helian Baoji had attempted assassination at the mansion .
赫连 宝鸡 有 尝试过 暗杀 在 这 大厦 :

这个赫连宝吉到公馆行过刺，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这件事该当如何办? ”

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌɡwɒsˈdɑːŋ] [ˈkwɪkli] [ˌstept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ɡriːt] [bɔːrd] [mɑː] .
Xiang Guodong quickly stepped forward to greet Lord Ma .
向 国栋 迅速地 步 向前 到 迎接 主 马 .

项国栋赶紧上前给马大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [swɔːrɪŋ] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][ænd; ənd][dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] . "
He was originally sworn brothers with me and Zhou Bailing .
" 他 曾是 起初 宣誓 兄弟 和 我 和 周 弃保 . "

“原本他跟我和周百灵都是拜兄弟，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [wʊd] [biː; bi][soʊ][kaɪnd] ,
If Your Excellency would be so kind ,
如果 你的 阁下 会 是 所以 种类 ,

大人如肯施恩，

[dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Just let him go .
只是 让 他 去 .

放了他就是了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
Since that's the case ,
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" [pɔːr] [kəʊld] [ˈwɔːtər] [ˈoʊvər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [weɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] . "
Pour cold water over him to wake him up .
" 倒 寒冷的 水 超过 他 到 唤醒 他 向上 . "

用凉水把他灌醒过来。”

[hiːliːən] [ˈbaʊˈdʒi][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Helian Baoji had just been made to understand what was happening .
赫连 宝鸡 有 只是 到过 制成 到 理解 什么 曾是 发生 .

这里刚把赫连宝吉灌明白过来，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

要放他走。

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː] [ˌaʊtˈsaɪd] [sed] :
Ouyang De outside said :
欧阳 德 外部 说 :

外面欧阳德说:

" [aʊtʃ] ! "
Ouch !
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

不要放他。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第206/212页

[hiː hi] [ɪmˈpɜːsəneɪtɪd] [em ˈiː] .
He impersonated me .
他 冒充 我 .

他冒充吾的模样，

[tuː; tə] [flɔːnt] [wʌnz] [əˈtʃiːvmənts] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l]
To flaunt one's achievements and cause trouble
到 标榜 一个人的 成就 和 原因 麻烦

招摇是非，

" [aɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I'll fight him to the death ! "
" 患病的 斗争 他 到 这 死亡 ! "

吾来跟他拚命！ "

[dʒʌdʒ] [ˈden] [faɪkʃŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪl] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [ˈtɔrnəmənt] [sed] :
Judge Deng Feixiong of the Thousand Mile Lone Ranger Tournament said :
法官 邓 飞雄 的 这 千 英里 孤独 游骑兵 比赛 说 :

千里独行侠赛判官邓飞雄说：

" [ˈbrʌðər] [ˌoʊˈjɑːŋ] , [pliːz] [kənˈsɪdər] [maɪ][sɪtʃuːeɪ(ə)n] . "
" Brother Ouyang , please consider my situation . "
" 兄弟 欧阳 , 请 考虑 我的 情况 . "

“欧阳兄看在我的面上，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fərˈɡɪv] [hɪz; ɪz][sɪnz] .
The adults were all willing to forgive his sins .
这 成年人 是 全部 愿意的 到 原谅 他的 罪孽 .

大人都肯赦他之罪，

[ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [get] [ˈæŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Brother , don't get angry with him .
兄弟 , 不 得到 生气的 和 他 .

兄长就不要跟他动气了。”

[hiːliːən] [ˈbaʊˈdʒi][hæd; həd][dʒʌst][ˈwʊɪkən] [ʌp] .
Helian Baoji had just woken up .
赫连 宝鸡 有 只是 醒来 向上 .

赫连宝吉刚醒过来，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] [ˈkəːsɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then you can hear the barbarians cursing outside .
然后 你 能 听到 这 野蛮人 咒骂 外部 .

就听蛮子外面直骂。

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便站起身来说：

" [aʊtʃ] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] !
Ouyang De !
欧阳 德 !

欧阳德！

[dəunt] [skoʊld][ˌem 'i:] .
Don't scold me .
不 骂 我 .

你不要骂吾，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][maɪ] [frendz] .
I am doing this for my friends .
我 是 正在做 这 为了 我的 朋友们 .

吾也是为朋友。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ] ['kænɒ:t] [kʌm] [hɪr] ['iːðər] .
I cannot come here either .
我 不能 来 这里 任何一个 .

吾也不能到这里来。”

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[let] [ˌem 'i:] [ˌɪntrəˈduːs] [juː; jʊ] [tu:] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 .

我给你二位引见。”

[hiːliːən] ['bɑʊˈdʒi][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [əˈdæptəb(ə)l] .
Helian Baoji was quite adaptable .
赫连 宝鸡 曾是 相当 适应性强 .

赫连宝吉这人倒随方就圆，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [mʌŋk] , "
" **Monk** , "
" 僧 , "

“和尚，

[dəunt] [biː; bi] ['æŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你不要生气，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə][juː; jʊ] .
I've come to apologize to you .
我已经 来 到 道歉 到 你 .

我来给你赔罪，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ə'gri:] . . .
If you don't agree . . .
如果 你 不 同意 . . .

你再不答应，

[aɪl] [kəʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

我给你磕一个头。”

[wʌns] [ðɪːz] [tuː] ['sentənsɪz] [ɑːr; ər] [sed] ,
Once these two sentences are said ,
一次 这些 二 句子 是 说 ,

这两句话一说，

[,oʊ'jaːŋ] [diː] [ðen] [bɜːst] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Ouyang De then lost his breath .
欧阳 德 然后 丢失的 他的 气息 .

欧阳德也就没有气了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪr] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

“既然到了这里，

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [wɪl] ['dɪsɪpeɪt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [gɔːn] .
The clouds and mist will dissipate in a day , and you and I will be gone .
这 云 和 薄雾 将要 消散 在 一个 天 , 和 你 和 我 将要 是 已消失 .

你我一天云雾俱都消散，

[pæst] [mɪ'steɪks] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [pər'suːd] ['fɜːrðər] .
Past mistakes will not be pursued further .
过去的 错误 将要 不是 是 追击 更远 .

既往不咎。”

[ɪ'mɪːdiətli] ,
immediately ,
立即地 ,

立刻，

[,oʊ'jaːŋ] [diː][ænd; ənd] [hiːliːən] ['bəʊ'dʒɪ] [bəʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Ouyang De and Helian Baoji bowed to each other .
欧阳 德 和 赫连 宝鸡 鞠躬 到 每个 其他 .

欧阳德和赫连宝吉二人对施一礼。

[,oʊ'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[dəʊnt] [liːv] [tə'deɪ] !
Don't leave today !
不 离开 今天 !

你今天不要走哉！

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['liŋgə] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] ,
The two of us lingered for a while ,
这 二 的 我们 徘徊不去 为了 一个 尽管 ,
咱们两个人盘桓盘桓,

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [drest] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you dressed like this ?
为什么 是 你 穿着 喜欢 这 ?
你如何打扮成吾这个样子,

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
You need to say something .
你 需要 到 说 某物 .
你要说一说。”

[hi:li:ən] ['baʊ'dʒi] [sed] :
Helian Baoji said :
赫连 宝鸡 说 :
赫连宝吉说:

" [dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][ræn][ɪntu:][jɔ:; jər] ['brʌðər] [ɪn] - ,
" **Just because I ran into your brother in Jinjiatuo ,**
" 只是 因为 我 跑 进入 你的 兄弟 在 - ,
“只因在金家坨碰见你老哥,

[aɪ] [fel] [ɪn] [ʌv] [wið; wiθ][hɪm; ɪm][æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] .
I fell in love with him at first sight .
我 跌倒 在 爱 和 他 在 第一的 视线 .
我一见就爱慕,

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [drest] [laɪk] [ðɪs] .
Therefore , I dressed like this .
所以 , 我 穿着 喜欢 这 .
故此这样打扮,

['sʌmwʌn] [æskt] [em 'i:] ,
Someone asked me ,
某人 问 我 ,
有人问我,

[aɪ][təʊld][ðem; ðəm][maɪ] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
I told them my name was Ouyang De .
我 讲述 他们 我的 姓名 曾是 欧阳 德 .
我就说自己叫欧阳德。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:]
Upon hearing this , Ouyang De
之上 听力 这 , 欧阳 德
欧阳德一听,

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndər'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .
这才明白,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [naʊ] . "
" **You can leave now .** "
" 你 能 离开 现在 . "
“你走吧。”

[hi:li:ən] ['baʊ'dʒi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃi:ɑ:n] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd] [left] .
Helian Baoji then bid farewell to the Xiang family father and son and left .
赫连 宝鸡 然后 出价 告别 到 这 向 家庭 父亲 和 儿子 和 左边 .
赫连宝吉同项家父子就告辞走了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['si:kɹətli] [təʊld][ˈwɑ:nli] [lɑʊ] [ˈju:][ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsər]
Ma Yulong secretly told Wanli Lao Liu Yun , the Wind Chaser
马 玉龙 偷偷 讲述 万里 老挝 刘 云 , 这 风 追逐者
马玉龙暗中告诉追风侠万里老刘云、

[ˈden] [faɪkɔŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒər]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵
千里独行侠邓飞雄、

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðərz]
The Golden - Eyed Eagle and the Three Wu Brothers
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟
金眼雕和伍氏三雄，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][tu:; tə][hoʊld][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [bæk] .
The others were to hold Zhou Bailing back .
这 其他的 是 到 抓住 周 弃保 后退 .
要众人绊住周百灵，

[mɪŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Ming wanted to see him draw a battle formation diagram .
明 通缉 到 看 他 画 一个 战斗 形成 图表 .
明为瞧他画阵图，

[ˈdɑ:rknəs] [wʌz; wəz] [ˈwɑ:tʃɪŋ] [ˈoʊvər][hɪm; ɪm] .
Darkness was watching over him .
黑暗 曾是 观看 超过 他 .
暗是看守着他。

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] [dɪˈtʃ:rmɪnd] [hɜ:r; hər] [oʊn] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Zhou Bailing determined her own direction .
周 弃保 决定 她 自己的 方向 .
周百灵自己辨别方位，

[kɔ:l] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [seɪ] :
Call Ma Yulong over and say :
称呼 马 玉龙 超过 和 说 :
叫过马玉龙来说：

" [bɔ:rd] [mɑ:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "
“马大人！

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ðə; ði][ləʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ?
Have you seen the location of the Wood Sheep Formation ?
有 你 已见 这 地点 的 这 木头 羊 形成 ?
你见过木羊阵的方位没有？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈevər] [bɪn] [ɪn'saɪd] ?
Have you ever been inside ?
有 你 曾经 到过 里面 ?
可曾进去过？ "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[aɪ][nɑ:t][ˈoʊnli][went][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][lʊkt][æt; ət][aɪˈti:] ,
I not only went inside and looked at it ,
我 不是 仅有的 去 里面 和 看起来 在 它 ,
“我不但进去看过，

[aɪv][ˈɔ:lsoʊ][si:n][ˈbæt(ə)l][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræmz] .
I've also seen battle formation diagrams .
我已经 还 已见 战斗 形成 图表 .

还见过阵图，

[ðeəz; ðəz][ˈsɪmpli][noʊ][wei][tu:; tə][breɪk][aɪˈti:] .
There's simply no way to break it .
有 简单地 不 方式 到 休息 它 .

就是没有破它的法子。”

[dʒəu][ˈbeɪlɪŋ][sed]:
Zhou Bailing said:
周 弃保 说:

周百灵说:

"[brɪŋ][ˌemˈi:] [ðæt][ˈdaɪəgræm][soʊ][aɪ][kæn; kən][si:] [aɪˈti:] . "
" Bring me that diagram so I can see it . "
" 带来 我 那 图表 所以 我 能 看 它 . "

“你把那阵图拿来我看。”

[mɑ:][ˌju:ˈlɒŋ][əˈɡri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应，

[hi:; hi][slɪpt][əˈweɪ][ænd; ənd][rɪˈtri:vɪd][ðə; ðɪ][əˈreɪ][ˈdaɪəgræm] .
He slipped away and retrieved the array diagram .
他 滑倒了 离开 和 已检索 这 大批 图表 .

抽身出去把阵图拿来。

[dʒəu][ˈbeɪlɪŋ][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Zhou Bailing took a look ,
周 弃保 采取 一个 看 ,

周百灵一看，

[tu:; tə][maɪ][ɡreɪt][səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ˈθɪŋkɪŋ][tu:; tə][maɪˈself]:
Thinking to myself:
思维 到 我:

心中想:

"[ðɪs][ɪz][ɪnˈkredəb(ə)]! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！”

[ˈlʌkɪli][aɪ][æskt][fɔ:r; fər][aɪˈti:][tu:; tə][teɪk][ə; eɪ][lʊk] .
Luckily I asked for it to take a look .
幸运的是 我 问 为了 它 到 拿 一个 看 .

幸亏我要了来看看，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪl][ki:p][ə; eɪ][ˈbækʌp][plæn] .
Otherwise , I'll keep a backup plan .
否则 , 患病的 保持 一个 备份 计划 .

不然我留下后手，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈænsər] .
They will surely be able to answer .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 回答 :

他等必对得出来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redi] [drɔːn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
But this person has already drawn the battle formation diagram .
但 这 人 有 已经 绘制 这 战斗 形成 图表 :

可是这个人既画出阵图，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n] [ə'gen] ?
Why don't you write down the solution again ?
为什么 不 你 写 向下 这 解决方案 再次 ?

怎么又不写破的法子？ ”

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [lɔːrd] [maː] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[huːz] [ə'reɪ] [ˈdaɪəgræm][ɪz] [ðɪs] ?
Whose array diagram is this ?
谁 大批 图表 是 这 ?

这个阵图是谁的？ ”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [neɪmd] [ˈzeɪŋ] - . "
" This person is named Zheng Hongnian . "
" 这 人 是 命名 郑 - . "

“此人叫郑鸿年。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 奔保

周百灵一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [waʊ] , [naːt][bæd] ! "
" Wow , not bad ! "
" 哇 , 不是 坏的 ! "

“哎呀不错，

[wen] [aɪ] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [bæk] [ðen] ,
When I set up the formation back then ,
什么时候 我 放 向上 这 形成 后退 然后 ,

当初我摆阵的时节，

[ðer; ðər] [ju:st] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [gai] ['sɜ:rneɪmd] ['zɛŋ] [hu:] [meɪd] [naɪf] - ['kʌtɪŋ] [tu:lz] [fɔ:r; fər][em 'i:]
There used to be a guy surnamed Zheng who made knife - cutting tools for me
那里 用过的 到 是 一个 盖伊 姓氏 郑 WHO 制成 刀 - 切割 工具 为了 我
.
:
.

原有个姓郑的帮我做削器，
[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [kɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] .
I never expected him to do something so confidential .
我 绝不 预期的 他 到 做 某物 所以 机密的 .
没想到他做出这样机密之事，
['fɔ:rtʃənətli] , [ɪts] [ɔ:'laɪt] .
Fortunately , it's alright .
幸运的是 , 它是 好吧 .

幸喜还好，
[aɪ][mʌst; məst][du:][aɪ 'ti:] [ðɪs] [weɪ] .
I must do it this way .
我 必须 做 它 这 方式 .
我必须如此这般才是。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] ['mɑ:dɪfaɪd][ðə; ðɪ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .
It is unknown how Zhou Bailing modified the array diagram .
它 是 未知 如何 周 弃保 修改的 这 大批 图表 .
不知周百灵如何改画阵图，
[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
['tʃæptər] - ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [li:dz] [hɪz; ɪz][men] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [laɪnz] ; [ðə; ðɪ]
Chapter 330 Deng Feixiong leads his men to break through the enemy lines ; the
章 - 邓 飞雄 线索 他的 男人 到 休息 通过 这 敌人 线条 ; 这
['ɑ:fəsərz] ['kæptʃər] [faɪju:n] .
officers capture Feiyun .
警官 捕获 飞云 .

第 3 3 0 回 邓飞雄率众破阵 众差官捉拿飞云
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæʔ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [dru:] [ðə; ðɪ] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]['daɪəgræm][fɔ:r; fər][mɑ:]
It is said that Zhou Bailing drew the wooden sheep formation diagram for Ma
它 是 说 那 周 弃保 画 这 木制的 羊 形成 图表 为了 马
[ju:'lɒŋ] .
Yulong .
玉龙 .

话说周百灵给马玉龙画木羊阵图，
[hi; hi] [hɪm'self] ['wa:ntɪd] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
He himself wanted the Four Treasures of the Study .
他 他自己 通缉 这 四 宝藏 的 这 学习 .
他自己要过文房四宝，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ɔ:riən'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɒd] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
According to the orientation of the Wood Sheep Formation ,
根据 到 这 方向 的 这 木头 羊 形成 ,
按木羊阵的方位，
[hi; hi] [bɪ'gæn] [tu;; tə] [dɹɔ:] [ɪn][ðə; ðɪ] [ru:m] , [stroʊk] [baɪ] [stroʊk] .
He began to draw in the room , stroke by stroke .
他 开始 到 画 在 这 房间 , 中风 经过 中风 .
一笔一画地在房中画起来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [prɪˈperd] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [fɔːr; fər][dʒəu] ['beɪlɪŋ] ['evri] [deɪ] .
Ma Yulong prepared wine and food for Zhou Bailing every day .
马 玉龙 准备 葡萄酒 和 食物 为了 周 弃保 每一个 天 .

马玉龙给周百灵每日预备酒饭，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , ['siːkrətli] [kept] [wɑːtʃ] .
The heroes , young and old , secretly kept watch .
这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 偷偷 保留 手表 .

众老少英雄暗中看守，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
To prevent Zhou Bailing from escaping .
到 防止 周 弃保 从 逃脱 .

以防周百灵逃走。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [təʊld][dʒəu] ['beɪlɪŋ] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .
Ma Yulong told Zhou Bailing about her promise to draw the picture .
马 玉龙 讲述 周 弃保 关于 她 承诺 到 画 这 图片 .

马玉龙把周百灵应允画图之事，

[wɪl] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['diːteɪl] .
will explain to you in detail .
将要 解释 到 你 在 细节 .

一一回明了大人。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[dʒəu] ['beɪlɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .
Zhou Bailing finished drawing the array diagram .
周 弃保 完成的 绘画 这 大批 图表 .

周百灵把阵图画好，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈfɔːrwəd] .
Please invite Ouyang De forward .
请 邀请 欧阳 德 向前 .

你等请上欧阳德，

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntuː] [fɔːr] [gruːps] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] ['æbsəluːt] ['maʊntnɪz] [tuː; tə] [breɪk]
They split into four groups and went to the Four Absolute Mountains to break
他们 分裂 进入 四 团体 和 去 到 这 四 绝对 山脉 到 休息

[ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
the formation .
这 形成 .

分四门去四绝山破阵。

[ðen] [ðeɪ] [dɪˈplɔɪd] [truːps] [æt; ət] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
Then they deployed troops at Camel Ridge .
然后 他们 已部署 军队 在 骆驼 岭 .

然后陈兵骆驼岭，

[rɪˈnuː] ['kɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]
Renew contract with the White King
更新 合同 和 这 白色的 国王

再跟白天王合约，

[dɪˈskʌs] [ðə; ði] [tɜːrmz] [ænd; ənd] [kənˈdɪ(ə)nz] .
Discuss the terms and conditions .
讨论 这 条款 和 状况 .

商酌条规，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ][ˈfæməli] [ˈdeɪvəlz][wɜːr; wər] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were brought back to justice .
青峰 和 这 二 角 家 魔 鬼 是 带 来 后 退 到 正 义 .

清风和焦家二鬼拿回归案。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈɡriːd] .
Ma Yulong agreed .
马 玉 龙 同 意 .

马玉龙答应下来。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时 间 苍 蝇 ,

光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Time flies like an arrow .
时 间 苍 蝇 喜 欢 一 个 箭 .

日月如梭，

[brɪˈfɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪˈtiː] , [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pæst] .
Before we knew it , a month had passed .
前 我 们 知 道 它 , 一 个 月 有 通 过 了 .

不知不觉就是一个月光景。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm] [ðæt] [deɪ] .
Zhou Bailing finished drawing the array diagram that day .
周 弃 保 完 成 的 绘 画 这 大 批 图 表 那 天 .

周百灵这日把阵图画好，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [ˈbɔːrd] [mɑː] .
Please take a look , Lord Ma .
请 拿 一 个 看 , 主 马 .

请马大人过目。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [təʊld][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong told the heroes to take a look .
马 玉 龙 讲 述 这 英 雄 到 拿 一 个 看 .

马玉龙叫众英雄看罢，

[ˈsiːkrətli] [tel] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz] [tuː; tə][hoʊld][dʒəʊ]
Secretly tell the Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers to hold Zhou
偷 偷 告 诉 这 金 的 - 眼 睛 鹰 和 这 三 吴 兄 弟 到 抓 住 周

[ˈbeɪlɪŋ] [bæk] .
Bailing back .
弃 保 后 退 .

暗中告诉金眼雕和伍氏三雄绊住周百灵，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] [ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm] . . .
Although he had drawn the array diagram . . .
虽 然 他 有 绘 制 这 大 批 图 表 . . .

虽然他把阵图画好，

[ɪf] ['si:kri:ts] [ɑ:r; ə] ['hɪd(ə)n] ,
If secrets are hidden ,
如果 秘密 是 隐 ,

倘若暗隐机密，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [waɪl] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Everyone was injured while breaking through the formation .
每个人 曾是 受伤 尽管 打破 通过 这 形成 .

大家破阵时受了伤，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Ma Yulong had finished giving his instructions .
马 玉龙 有 完成的 给予 他的 指示 .

马玉龙吩咐已毕，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] ['dɛŋ] [faɪkʃŋ] ['oʊvər] .
That's when they invited Deng Feixiong over .
那就是 什么时候 他们 受邀 邓 飞雄 超过 .

这才把邓飞雄请来。

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [frʌm; frəm] [em 'i:] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" What do you want from me , my dear brother ? "
" 什么 做 你 想 从 我 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "
“贤弟叫我做什么？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pli:z] , ['eldər] ['brʌðər] , [goʊ] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" Please , elder brother , go and break the Wooden Sheep Formation . "
" 请 , 长老 兄弟 , 去 和 休息 这 木制的 羊 形成 . "

“请兄长去破木羊阵，

[stænd] [ɑ:n] [jɔr; jər] [oʊn] ,
Stand on your own ,
站立 在 你的 自己的 ,

独挡一面，

[hi:; hi] [led] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
He led eight bodyguards to attack the south gate of the Wooden Sheep Formation
他 引领 八 保镖 到 攻击 这 南 门 的 这 木制的 羊 形成
.
:
.

带领八家太保去打木羊阵的南门。”

[ɪ'mi:diətli] [ə'rest] ['tʃɪ'æn] [wen'hwa:] , [ðə; ði] ['ɑ:rpju:tər] .
Immediately arrest Qian Wenhua , the sharpshooter .
立即地 逮捕 钱 文化 , 这 神枪手 .

立刻把神枪太保钱文华、

[dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[ˈweɪ] [ˌgwɒsˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsər]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ˈflaɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[ˈflaɪŋ] [fɔːrk] [teɪbaʊ] [ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ][dʒuːˈæŋ] [ˈzuː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,

飞叉太保赛专诸赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [prəˈtektər] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

[lɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði] [spɪr] - [wiːldɪŋ] [ˈbɑːdɪɡɑːrd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [naɪf] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [wɜːr; wər][ɪnˈvaɪtɪd]
Liu Demeng , the Flower Knife Bodyguard , and his eight bodyguards were invited
刘 - , 这 花 刀 保镖 , 和 他的 八 保镖 是 受邀
.
:
.

花刀太保刘得猛八位太保请来、

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [tʃɪr] [hɪm; ɪm][ɑːn] .
He led three thousand soldiers to cheer him on .
他 引领 三 千 士兵 到 欢呼 他 在 .

带三千兵助威、

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][flæɡ] [geɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They set up a flag gate outside the Wooden Sheep Formation .
他们 放 向上 一个 旗帜 门 外部 这 木制的 羊 形成 .

到木羊阵外列开旗门。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkɔŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Deng Feixiong nodded in agreement .
邓 飞雄 点头 在 协议 .

邓飞雄点头答应、

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [kəˈmænd] [tuː; tə] [ˈmɪstər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
He used the command to muster three thousand soldiers .
他 用过的 这 命令 到 鼓起 三 千 士兵 .

拿令箭调齐三千兵丁、

[æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [tiːm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
As the first team to break the Wooden Sheep Formation .
作为 这 第一的 团队 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

作为头一队去破木羊阵。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] ['ju:] ['jʌŋ] , [ðə; ði] ['fɪvəlɹəs] ['hɪroʊ] [hu:] ['trævlz]
Ma Yulong also called his father - in - law Liu Yun , the chivalrous hero who travels
马 玉龙 还 称为 他的 父亲 - 在 - 法律 刘 云 , 这 骑士精神 英雄 WHO 旅行
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
thousands of miles .
数千 的 英里 .

马玉龙又叫他岳父追风侠万里老刘云，

[drʌŋk] ['ju:tʃi:] ['li:u] -
Drunk Yuchi Liu Tianxiong
醉 宇智 刘 -

带醉尉迟刘天雄、

[blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

['lɪt(ə)l] ['skɔ:rpɪən] [wu:] [ɡɑ:ksɪŋ]
Little Scorpion Wu Guoxing
小的 蝎 吴 国兴

小蝎子武国兴、

[dʒɪ] - , [ðə; ði]['taɪɡər] - ['sleɪɪŋ] ['hɪroʊ]
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄

打虎太保纪逢春、

['jeləʊ] - [feɪst] ['vɑ:dʒrə] -
Yellow - faced Vajra Kongshou
黄色的 - 面对 金刚杵 -

黄面金刚孔寿、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jɒŋ] , [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['skɑ:lər]
Zhao Yong , the pale - faced scholar
赵 永 , 这 苍白 - 面对 学者

白面秀士赵勇、

['ʒaʊ] - ['fɛŋ] [ju:ɑ:nzi]
Xiao Liangling Feng Yuanzhi
肖 - 冯 远志

小两灵冯元志、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ju:jɪ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪər] ['ænsɛstər] , [hæz; həz] [ɛɪt] ['fɔ:ləʊəz] .
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , has eight followers .
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 有 八 追随者 .

小火祖赵友义八位，

[hi:; hi] [led] [θɪɹi:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p]
He led three thousand soldiers to attack the north gate of the Wooden Sheep
他 引领 三 千 士兵 到 攻击 这 北 门 的 这 木制的 羊
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .

领三千兵去攻打木羊阵北门。

['li:u:] ['jʌŋ] [rɪ'si:vɔ] [ðə; ði] [kə'mænd] ['toʊkən] .
Liu Yun received the command token .
刘 云 已收到 这 命令 令牌 .

刘云领了令箭，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['mʌstəd] .
The troops were mustered .
这 军队 是 集结 .

点齐了兵马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ti:m] [sent] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
They were part of the second team sent to break the Wooden Sheep Formation .
他们 是 部分 的 这 第二 团队 发送 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

作为第二队去破木羊阵之人。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv] [slɑɪt] [ʌv; əv][hænd] , ['oʊvər] .
Ma Yulong then invited Ji Youde , the master of sleight of hand , over .
马 玉龙 然后 受邀 季 有德 , 这 掌握 的 诡计 的 手 , 超过 .

马玉龙又把神手大将纪有德请过来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə][bi:; bi][wið; wiθ] ['zɑʊ] - [ænd; ənd] [oʊ'jɑ:n] [di:] .
He was called to be with Xiao Fangshuo and Ouyang De .
他 曾是 称为 到 是 和 肖 - 和 欧阳 德 .

叫他同小方朔欧阳德、

[dʒei] [wɑ:ntʃən] ,
Jing Wanchun ,
景 万春 ,

景万春、

['zɛŋ] -
Zheng Hongnian
郑 -

郑鸿年、

[ðə; ði] [si:] ['drægən] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:][ə; eɪ]['drægən] .
The sea dragon transforms into a dragon .
这 海 龙 变换 进入 一个 龙 .

闹海蛟余化龙、

['sɪlvər] - ['hɛrd] [ænd; ənd] [waɪt] - ['hɛrd] , [ʃɛŋ] [ku:i:] .
Silver - haired and white - haired , Sheng Kui .
银 - 头发 和 白色的 - 头发 , 盛 奎 .

银头皓首胜奎，

[teɪk] [ju] [dɛfu:] ,
Take Yu Defu ,
拿 于 德福 ,

带余得福、

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ju] - .
There were eight people in total , including Yu Deshou .
那里 是 八 人们 在 全部的 , 包括 于 - .

余得寿一共八人，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [tʃɪr] [ɑ:n] ,
Leading three thousand soldiers to cheer on ,
领导 三 千 士兵 到 欢呼 在 ,

领三千兵助威，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['brʊʊkən] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Go to the east gate of the Broken Wooden Sheep Formation .
去 到 这 东方 门 的 这 破碎的 木制的 羊 形成 .

去破木羊阵东门。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['prɑ:dədʒi] [hu:] [kæn; kən] [bi:t] [gwa:n] [bɑʊ] .
Ma Yulong has a natural prodigy who can beat Guan Bao .
马 玉龙 有 一个 自然的 神童 WHO 能 打 关 包 .

马玉龙自带小神童胜官保、

[ˈʒaʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈ^erit] [fjuːtʃən] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 , 这 小的 白色的 猿

小白猿窦福春、

[li] [fjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li] [fauiuː] ,
Li Fuyou ,
李 福友 ,

李福有、

[ˈɡoʊldən] [stɪk] [ˈtɔːrnəmənt] [dʒʌdʒ] [ˈzɛŋ] -
Golden Stick Tournament Judge Zheng Huaxiong
金的 戳 比赛 法官 郑 -

金棍将赛判官郑华雄、

[ˈaɪərn][rɑːdz] [biːt] [ˈaɪərn] - [ɑːrmd] [eɪp] [ˈhuː] [juːɑːnbaʊ] ,
Iron rods beat Iron - Armed Ape Hu Yuanbao ,
铁 杆 打 铁 - 武装 猿 胡 元宝 ,

铁棍将铁臂猿胡元宝、

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈtɜːrt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪkst] [siː]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Mixed Sea
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 混合 海

混海金鳌孙宝元、

- [wɪl] [jɑʊ] [ˈmɛŋ] ,
Tiewa will Yao Meng ,
- 将要 姚 孟 ,

铁娃将姚猛、

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
He led his troops to attack the west gate of the Wooden Sheep Formation .
他 引领 他的 军队 到 攻击 这 西方 门 的 这 木制的 羊 形成 .

带子弟兵去打木羊阵的西门。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [ˌʌndərˈwɔːtər] [ˈdræɡən] [ˌʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv]
Then he summoned Gao Tonghai , the underwater dragon under the command of

然后 他 被召唤 高 同海 , 这 水下 龙 在下面 这 命令 的
Guyuan .
固原 .

然后叫固原提督水底蛟龙高通海、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈjuː] [ˈdɛˌtaɪ] ,
Deputy General Liu Detai ,
副 一般的 刘 详情 ,

副将多臂膀刘德太、

[kəˈmændɪŋ] - , - [ˈkæv(ə)lɪɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
Commanding 20 , 000 cavalry and infantry ,
指挥 - , - 骑兵 和 步兵 ,

统带两万马步军队、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
They were stationed at Camel Ridge .
他们 是 驻 在 骆驼 岭 。

在骆驼岭驻扎，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
They sent people to inquire .
他们 发送 人们 到 查询 。

派人来往打探，

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪz]['broʊkən] ,
If the Wooden Sheep Formation is broken ,
如果 这 木制的 羊 形成 是 破碎的 ；

倘木羊阵一破，

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [kɪŋ] [baɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .
During the day , King Bai led his troops in a charge .
期间 这 天 ， 国王 白 引领 他的 军队 在 一个 收费 。

白天王带兵冲杀下来，

[ɡʊd] [fɔːr; fər] [rɪ'siːvɪŋ] [ˈpɑːsɪz] .
Good for receiving passes .
好的 为了 接收 通过 。

好打接应。

[suː] [ʃeŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɪɑː] , [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'teɪnd] .
Xu Sheng , the General Commander of Ningxia , was also retained .
徐 盛 ， 这 一般的 指挥官 的 宁夏 ， 曾是 还 保留 。

又留宁夏总镇徐胜，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ænd][oʊld] , [tuː; tə]
They stayed at the mansion with a group of heroes , young and old , to
他们 入住 在 这 大厦 和 一个 团体 的 英雄 ， 年轻的 和 老的 ， 到
[prə'tekt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
protect the imperial envoy .
保护 这 帝国 使者 。

同众老少英雄留在公馆保护钦差大人。

[ˈdeŋ] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] ['reɪndʒər]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][fɜːrst] [ti:m] ,
Deng Feixiong , the lone ranger leading the first team ,
邓 飞雄 ， 这 孤独 游侠 领导 这 第一的 团队 ，

单言头一队千里独行侠邓飞雄，

[hiː; hi] [brɔːt] [ert] ['bɒdiːgɑːdʒ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He brought eight bodyguards with him .
他 带来 八 保镖 和 他 。

带了八位太保，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Three thousand men
三 千 男人

三千人马，

[ˈstaːtɪŋ] [frʌm; frəm][dʒiːaɪuːgwɑːn] , [wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] ['wʌndəz] ['maʊnt(ə)n] .
Starting from Jiayuguan , we headed straight for the Four Wonders Mountain .
开始 从 嘉峪关 ， 我们 标题 直的 为了 这 四 奇迹 山 。

由嘉峪关起身径奔四绝山，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ænd; ænd] [men] [muːvd] ['sləʊli] .
The horses and men moved slowly .
这 马匹 和 男人 已搬 缓慢地 。

人马走得慢，

[wɪː; wɪ] [steɪd] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] .
We stayed at Camel Ridge on the first day .
我们 入住 在 骆驼 岭 在 这 第一的 天 .
头一天住了骆驼岭。

[get] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Get up the next day ,
得到 向上 这 下一个 天 ,
第二日起身，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon arriving at the Four Absolutes Mountain ,
之上 抵达 在 这 四 绝对 山 ,
刚一到四绝山，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈbuːmɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Then , the sound of cannons booming outside filled the air .
然后 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 外部 已填 这 空气 .
就听外面号炮惊天，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [ræŋks] .
The enemy soldiers opened their ranks .
这 敌人 士兵 打开 他们的 排名 .
番兵亮开队，

[ðə; ði] [ˈliːdə] [wʌz; wəz] - [keɪv] [ˈmæstər] , [blæk] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈtaɪgər] .
The leader was Jinbang Cave Master , Black - Eyebrowed Tiger .
这 领导者 曾是 - 洞穴 掌握 , 黑色的 - 眉毛 老虎 .
为首的乃是金邦洞主黑眉扎似虎、

[ˈsɪlvər] [keɪv] [ˈmæstər] , [waɪt] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈherpɪn] , [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf]
Silver Cave Master , White - Eyebrowed Hairpin , Resembling a Wolf
银 洞穴 掌握 , 白色的 - 眉毛 簪 , 类似 一个 狼
银邦洞主白眉扎似狼、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] - [keɪv]
Jiang Bolang , the master of Tongbang Cave
江 - , 这 掌握 的 - 洞穴
铜邦洞主姜伯朗、

[jæŋ] [ˈboʊdə] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] - [keɪv] .
Yang Boda , the master of Tiebang Cave .
杨 博达 , 这 掌握 的 - 洞穴 .
铁邦洞主杨伯达。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They were sent by the White King to guard the Wooden Sheep Formation .
他们 是 发送 经过 这 白色的 国王 到 警卫 这 木制的 羊 形成 .
他们是白天王派来看守木羊阵的，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [təˈdeɪ] :
A scout reported today :
一个 侦察 据报道 今天 :
今天有探子报道：

" [naʊ] [ˈkaʊntləs] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" Now countless officers and soldiers have arrived . "
" 现在 无数 警官 和 士兵 有 到达的 " . "
“现在来了无数的官兵，

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ? "
Don't know why ? "
不 知道 为什么 ? "
不知所因何故？ "

不知所因何故？ "

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [fɔːr] [keɪv] [ˈmæstərz] [ˈkwɪkli] [laɪnd] [ʌp] .
Therefore , the four cave masters quickly lined up .
所以 , 这 四 洞穴 大师 迅速地 衬里 向上 .
故此四位洞主赶紧齐队 ,

[ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Blocking the way ,
阻塞 这 方式 ,
挡住去路 ,

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] ?
Who is the person coming from the other side ?
WHO 是 这 人 未来 从 这 其他 边 ?
问对面来者何人?

[ˈdɛŋ] [faɪkɔŋ] [roʊd][hɪz; ɪz] [blæk] [ˈdɑːŋki] ,
Deng Feixiong rode his black donkey ,
邓 飞雄 骑 他的 黑色的 驴 ,
邓飞雄骑着自己的黑驴 ,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately jumped down and said :
他 立即地 跳了起来 向下 和 说 :
立刻跳下来说 :

" [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [wɜːrkt] [hɑːrd] . "
" Everyone has worked hard . "
" 每个人 有 工作 难的 . "
“众位辛苦 ,

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈdɛŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkɔŋ] .
My surname is Deng and my given name is Feixiong .
我的 姓 是 邓 和 我的 给定 姓名 是 飞雄 .
在下姓邓名叫飞雄 ,

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [hed] ,
By order of my family's head ,
经过 命令 的 我的 家庭的 头 ,
奉我家中堂之令 ,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They came to attack the Wooden Sheep Formation .
他们 来了 到 攻击 这 木制的 羊 形成 .
前来打木羊阵。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌndərˈstʊd] [ˈpɜːrfɪktli] .
The four generals understood perfectly .
这 四 将军们 理解 完美 .
四位番将听得明明白白 ,

[ˈdɑːdʒɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] ,
Dodging to the left or right ,
躲避 到 这 左边 或者 正确的 ,
往左右一闪 ,

[ˈdɛŋ] [faɪkɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [tiːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Deng Feixiong led his team into the Four Absolutes Mountain .
邓 飞雄 引领 他的 团队 进入 这 四 绝对 山 .
邓飞雄带队进了四绝山 ,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Arriving at the south gate of the Wooden Sheep Formation ,
抵达 在 这 南 门 的 这 木制的 羊 形成 ,
来到木羊阵南门 ,

[ðeɪ] [ˈsteɪʃənd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [laɪnz] .
They stationed three thousand soldiers outside the battle lines .
他们 驻 三 千 士兵 外部 这 战斗 线条 。

把三千兵扎在阵外。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [ˈæktɪd] [əˈko:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Deng Feixiong acted according to the battle formation diagram .
邓 飞雄 行动 根据 到 这 战斗 形成 图表 。

邓飞雄按着阵图行事，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon seeing this south gate ,
之上 看到 这 南 门 ，

一看这座南门，

[du:][ˈnɑ:t] [feɪs] [saʊθ] .
Do not face south .
做 不是 脸 南 。

不冲南面，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [sɪts] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st] .
However , he sits facing east .
然而 ， 他 坐着 面向 东方 。

却是坐西朝东。

[əˈko:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] [ˈɜ:rθli] [ˈbræntʃɪz] [ˈmɑ:rkɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm]
According to the twelve earthly branches marked on the array diagram
根据 到 这 十二 尘世的 分支 标记 在 这 大批 图表

按阵图所注之十二元辰，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbæənərz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There are yellow banners inside .
那里 是 黄色的 横幅 里面 。

内有黄幡，

[ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈdʒɑ:r] .
The gate to the formation was ajar .
这 门 到 这 形成 曾是 半开 。

阵门虚掩。

[ˈden] [faɪkʃŋ] [təʊld] [ðə; ði] [eɪt] [teɪbaʊ] :
Deng Feixiong told the Eight Taibao :
邓 飞雄 讲述 这 八 太保 。

邓飞雄告诉八家太保：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [fɜ:rst] [geɪt] . . . " "
Wait until I break through the first gate . . . "
" 等待 直到 我 休息 通过 这 第一的 门 . . . " "

“等我破了头道门，

[kʌm] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [em ˈi:] [əˈgen] .
Come in with me again .
来 在 和 我 再次 。

再跟我进来。”

[ju:z] [ə; eɪ] [red] - [ˈherd] [naɪf] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɔɪnt] .
Use a red - haired knife to make a small point .
使用 一个 红色的 - 头发 刀 到 制作 一个 小的 观点 。

用红毛刀一点，

[bəʊθ] [dɔ:z] [ˈoʊpən] .
Both doors open .
两个都 门 打开 。

双门打开，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [stəd] [ˈfeɪsɪŋ] [juː; jə] .
Then a person stood facing you .
然后 一个 人 站立 面向 你 .

就见迎面站定一人，

[wʌn] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃnz] [ɑːr; ər][ˈoʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [luːs] .
Her hair was loose .
她 头发 曾是 松动的 .

披散了头发，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [peɪl] [ɡoʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，

[θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈʌtəd] [bluː] [ɪŋk] .
This person uttered blue ink .
这 人 说出 蓝色的 墨水 .

这人口吐青烟，

[ˈpiːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [smel] [ðɪs] [sent] .
People need to smell this scent .
人们 需要 到 闻 这 香味 .

人要闻见这股气味，

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [wʌn] [kʊd; kəd] [kloʊz] [ðə; ði] [ˈenərɜːdʒi] [ˈtʃænlz] .
At that moment , one could close the energy channels .
在 那 片刻 , 一 可以 关闭 这 活力 频道 .

当时就能把气脉闭住。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [meɪd] [ʌv; əv] [wʊd] ,
This was originally made of wood ,
这 曾是 起初 制成 的 木头 ,

这原是用木头、

[meɪd] [ʌv; əv] [stiːl] [ˈwaɪər]
Made of steel wire
制成 的 钢 金属丝

钢铁丝制造的，

[ðæt] [ˈsmoʊk] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈpɔɪzn] .
That smoke was made with poison .
那 抽烟 曾是 制成 和 毒 .

那股烟是毒药所配，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] [ˈsmoʊk] .
It is called Five Poisons Smoke .
它 是 称为 五 毒药 抽烟 .

名叫五毒烟。

[let] [ðɪs] [smoʊk] [pæs] .
Let this smoke pass .
让 这 抽烟 经过 .

放过这阵烟，

[ðɪs] [mæn][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ten] ['hɪd(ə)n] ['æərəʊs] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
This man also had ten hidden arrows in his hand .
这 男人 还 有 十 隐 箭头 在 他的 手 .

这人手里还有十枝袖箭，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ['daɪəgræm] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['fɪnɪʃɪz] [rɪˈliːsɪŋ]
According to the formation diagram , we need to wait until he finishes releasing
根据 到 这 形成 图表 , 我们 需要 到 等待 直到 他 完成 发布
[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['æərəʊs] .
the hidden arrows .
这 隐 箭头 .

按阵图要等他把袖箭放完，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [broʊk] [θruː] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [kən'tɪnjuːd] ['fɔːrwəd] .
The person who broke through the formation continued forward .
这 人 WHO 打破 通过 这 形成 持续 向前 .

破阵人再往前走。

[ðen] [əˈnʌðər] [lɑːrdʒ] , [dɪˈfeɪld] ['diːmən] [əˈpɪəd] .
Then another large , disheveled demon appeared .
然后 其他 大的 , 蓬头垢面 恶魔 出现 .

随后又出来一个披发的大鬼，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊldɪŋ] ['aɪərən] [naɪf] ,
Holding a folding iron knife ,
保持 一个 折叠式的 铁 刀 ,

手拿折铁刀，

[ðeɪ] [wʊd] [tʃɑːp] ['eniwʌn] [ðeɪ] [sɔː] .
They would chop anyone they saw .
他们 会 劈 任何人 他们 锯 .

照人就砍。

[ðə; ði] [tuː] ['dʌmiːz] [mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] .
The two dummies must be cut down with the precious sword .
这 二 假人 必须 是 切 向下 和 这 宝贵的 剑 .

须用宝刀将两个假人削了，

[goʊ] ['fɜːrðər] [ɪn] .
Go further in .
去 更远 在 .

再往里走。

[ðen] [lɪft] [ʌp][ðə; ði][flæp][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Then lift up the flap on the ground .
然后 举起 向上 这 瓣膜 在 这 地面 .

然后把地下的翻板揭开，

[duː][nɑːt][goʊ][ɪn] .
Do not go in .
做 不是 去 在 .

不可往里走，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [fʊt] [hɪts] [ðə; ði] [strɪŋ] ,
As soon as the foot hits the string ,
作为 很快 作为 这 脚 点击量 这 细绳 ,

脚一蹬到弦上，

[ðen] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [wɪl] [əˈpɪr] .
Then five - colored wooden sheep will appear .
然后 五 - 有色 木制的 羊 将要 出现 .

就会出来五色的木羊，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ɡri:n] , [ˈjelʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑，

[kɪŋjæŋ] [ˌʌnˈli:ft] [ə; eɪ] [bəˈrɑ:ʒ] [ʌv; əv][faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [ˈæərəʊs] .
Qingyang unleashed a barrage of five poisonous arrows .
庆阳 释放 一个 弹幕 的 五 有毒 箭头 .

青羊放出五毒连环箭，

[ɪts] [ˈpɔɪzn] [kɪlz] [ˈɪnstəntli] [wʌns][aɪ ˈti:] [ˈpenətreɪts] [ðə; ðɪ][boʊn] ;
Its poison kills instantly once it penetrates the bone ;
它是 毒 杀戮 即刻 一次 它 渗透 这 骨 ;

其毒入骨便死；

[ðə; ðɪ] [ˈjelʊ] [ʃi:p] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [waɪt] [wæks][ænd; ənd] [faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [fju:mz] .
The yellow sheep contains a mixture of white wax and five poisonous fumes .
这 黄色的 羊 包含 一个 混合物 的 白色的 蜡 和 五 有毒 烟雾 .

黄羊里有滚白蜡汁五毒烟，

[ðə; ðɪ] [smel] [əˈloʊn] [meɪks] [ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə][laɪ] [daʊn] .
The smell alone makes you want to lie down .
这 闻 独自の 制作 你 想 到 说谎 向下 .

闻着就得躺下，

[dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈlɪvɪŋ] ;
Don't even think about living ;
不 甚至 思考 关于 活的 ;

休想活命；

[ðə; ðɪ] [red] [ʃi:p] [kənˈteɪnz] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpɔɪzn] [dɪˈvaɪn][ˈfaɪər] .
The Red Sheep contains the Five Poison Divine Fire .
这 红色的 羊 包含 这 五 毒 神圣的 火 .

红羊里有五毒神火，

[wen] [ˈpi:p(ə)] [mi:t] ,
When people meet ,
什么时候 人们 见面 ,

人要碰上，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bɜ:rn][ðə; ðɪ] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ˌʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tʃɑ:rd] [ænd; ənd][tɔ:rn][əˈpɑ:rt] ;
It can burn the skin and flesh until they are charred and torn apart ;
它 能 烧伤 这 皮肤 和 肉 直到 他们 是 烧焦的 和 撕裂 除 ;

能烧得皮焦肉烂；

[ˈeri:z] [ˈhɑ:bəz] [ˈpɔɪzn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [naɪf] ;
Aries harbors poison and a sharp knife ;
白羊座 港口 毒 和 一个 锋利的 刀 ;

白羊里有毒药利刀；

[ðə; ðɪ] [blæk] [ʃi:p] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [waɪt] [wæks][ænd; ənd] [faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [ˈsʌbstənsɪz] .
The black sheep contains a mixture of white wax and five poisonous substances .
这 黑色的 羊 包含 一个 混合物 的 白色的 蜡 和 五 有毒 物质 .

黑羊里是滚白蜡汁五毒水。

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ʃi:ps] [ˈbɑ:di][ænd; ənd] [hed] ,
On the sheep's body and head ,
在 这 羊的 身体 和 头 ,

羊的身上和脑袋上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv] [self] - ['kli:nɪŋ] [tu:lz] .
They all have self - cleaning tools .
他们 全部 有 自己 - 打扫 工具 .

都有自来削器，

[ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)]
Incredibly powerful
难以置信 强大的

厉害无比，

[tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p]
To cut down this wooden sheep
到 切 向下 这 木制的 羊

要砍这木羊，

[aɪ'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [wen] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [ɪz] ['spɪnɪŋ] .
It must be done when the wooden sheep is spinning .
它 必须 是 完毕 什么时候 这 木制的 羊 是 旋转 .

须在木羊转动之时，

[hi:; hi] ['skræmbld] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] [wer] [ðə; ði] ['træpɔɪr] [hæd; həd] [bɪn]
He scrambled down from the edge of the pit where the trapdoor had been
他 打乱 向下 从 这 边缘 的 这 坑 在哪里 这 活板门 有 到过
[flɪpt] .
flipped .
翻转 .

从翻板的坑边蹿下去，

[bɪ'loʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['ɡoʊts] ['rʌnɪŋ] [ɡɪr] .
Below is a wooden goat's running gear .
以下 是 一个 木制的 山羊的 跑步 齿轮 .

底下有木羊的走弦网轮，

[ðə; ði] [meɪn] [strɪŋ] [ænd; ənd] ['sekəndəri] [strɪŋ] [wɜ:r; wər] [ʃeɪvd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
The main string and secondary string were shaved with a precious sword .
这 主要的 细绳 和 次要 细绳 是 剃光 和 一个 宝贵的 剑 .

用宝刀削了总弦副弦，

[ðen] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [kʊd; kəd] [noʊ] [b:ŋgər] [mu:v] .
Then the wooden sheep could no longer move .
然后 这 木制的 羊 可以 不 更长 移动 .

那木羊就不能动了。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɡeɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'reɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [raʊnd] [hoʊl] .
The second gate to the array was a round hole .
这 第二 门 到 这 大批 曾是 一个 圆形的 洞 .

第二道阵门是个圆洞，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] ['bæriərz] [tu:; tə] ['entri] .
There are no barriers to entry .
那里 是 不 障碍 到 入口 .

也没有门槛，

['nevər] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:l] !
Never climb up the wall !
绝不 爬 向上 这 墙 !

千万别由墙上去蹿，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['krɔ:s,bəʊz] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪznd] [prəd'ʒektəɪlz] ['pɔɪntɪŋ] ['skaɪwərd] [ɑ:n] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There are crossbows with poisoned projectiles pointing skyward on the wall .
那里 是 弩 和 中毒 抛射物 指向 向天空 在 这 墙 .

墙上有冲天毒药弩，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['ʊpənd] , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['krɔ:s,bəʊz] [fɪld]
As soon as the door was opened , one hundred and eight crossbows filled
作为 很快 作为 这 门 曾是 打开 , 一 百 和 八 弩 已填
[wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
with poison were fired simultaneously .
和 毒 是 被解雇 同时地 .
一推门便有一百单八枝毒药弩齐发,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][mʌst; məst][laɪ][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
At this point , the person must lie on the ground .
在 这 观点 , 这 人 必须 说谎 在 这 地面 .
这时人得躺在地下,

[ˈæftər] [ˈrɒŋ] [ˈdʒi:ən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈfaɪərɪŋ] ,
After Rong Jian finished firing ,
后 荣 建 完成的 射击 ,
容箭放完,

[stænd] [ʌp] [əˈgen] [ænd; ənd] [wɔ:k] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
Stand up again and walk towards the cave entrance .
站立 向上 再次 和 走 向 这 洞穴 入口 .
再站起来往洞门走。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈmɑ:rb(ə)l] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
There is also a piece of white marble underground .
那里 是 还 一个 片 的 白色的 大理石 地下 .
当中地下还有块汉白玉,

[ˌka:vð] [wɪð; wɪθ] [ˈpætərn] ,
Carved with patterns ,
雕刻 和 图案 ,
雕刻着花纹,

[ˈpi:p(ə)l] [ni:d] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
People need to walk on top of it .
人们 需要 到 走 在 顶部 的 它 .
人要走在上头,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkʌtər] [mu:vz] ,
As soon as the cutter moves ,
作为 很快 作为 这 刀具 移动 ,
削器一动,

[stoʊn] [dɪsk] [ðen] [fel] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
stone disc then fell from above .
石头 光盘 然后 跌倒 从 多于 .
由上面便落下一块石盘,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
Weighing a thousand pounds ,
称重 一个 千 磅 ,
重有千斤,

[ðeɪ] [smæft] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [pʌlp] .
They smashed people into a pulp .
他们 粉碎 人们 进入 一个 纸浆 .
把人砸成肉泥烂酱。

[brɪˈja:nd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [əˈreɪ] [geɪt] .
Beyond that is the third array gate .
超过 那 是 这 第三 大批 门 .
再过去是第三道阵门,

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 .

门开着，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t][gʊʊ][ˌɪn'saɪd] .
But you must not go inside .
但 你 必须 不是 去 里面 .

却不可往里走，

[ɪf] [ju:; jʊ][gʊʊ] [ˈfɜ:rðər] [ɪn] ,
If you go further in ,
如果 你 去 更远 在 ,

如往里走，

[tu:] [ˈaɪərn] [fɔ:ks] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ˈi:ðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Two iron forks emerged from either side of the door .
二 铁 叉子 出现 从 任何一个 边 的 这 门 .

由门两旁就出来两把铁叉，

[hoʊld][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [pleɪs] .
Hold the person in place .
抓住 这 人 在 地方 .

把人叉住，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈkʌvər] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Then a copper cover came down from above .
然后 一个 铜 覆盖 来了 向下 从 多于 .

又由上面下来一个铜罩子，

[ˈkʌvər] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Cover the person .
覆盖 这 人 .

把人罩住。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] ,
According to the diagram ,
根据 到 这 图表 ,

按阵图说，

[fɜ:rst] , [ju:z][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [rɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
First , use the precious knife to cut off the copper ring on the left side of the door .
第一的 , 使用 这 宝贵的 刀 到 切 离开 这 铜 戒指 在 这 左边 边 的 这 门 .

要先将左边门上的铜环用宝刀削下来，

[ðə; ði][ˈaɪərn] [fɔ:rk] [ˈkʊdnt] [get] [aʊt] .
The iron fork couldn't get out .
这 铁 叉 不能 得到 出去 .

那铁叉子就出不来了，

[pʊʃ] [ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [neɪlz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] [əˈgen] ,
Push the copper nails embedded in the door again ,
推 这 铜 指甲 嵌入式 在 这 门 再次 ,

再推门上嵌的铜钉，

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [ˈkʌvər] [ɪz] [daʊn] ,
Once the copper cover is down ,
一次 这 铜 覆盖 是 向下 ,

等铜罩子下来，

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
He chopped it down with the precious sword .
他 切碎 它 向下 和 这 宝贵的 剑 .
他用宝刀砍了，

[goʊ] [ˈfɜ:rðər] [ɪn] .
Go further in .
去 更远 在 .
再往里走。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [gert] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
The third gate leads to a flat plain .
这 第三 门 线索 到 一个 平坦的 清楚的 .
第三道阵门内是平川之地，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ][ˈɡoʊldən] [sneɪks] [strʌŋ] [ˌʌndərˈɡraʊnd] .
There are golden snakes strung underground .
那里 是 金的 蛇 串 地下 .
地下有串地金蛇，

[æz; əz][ju:; jʊ] [wɔ:k] [ɪnˈsaɪd] ,
As you walk inside ,
作为 你 走 里面 ,
往里一走，

[ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [waɪt] [smoʊk] [wɪl] [kʌm] [aʊt] .
A puff of white smoke will come out .
一个 噗 的 白色的 抽烟 将要 来 出去 .
就会出来一股白烟，

[æz; əz][ðə; ði] [plu:m] [ʌv; əv] [waɪt] [smoʊk] [pæst] ,
As the plume of white smoke passed ,
作为 这 羽 的 白色的 抽烟 通过了 ,
这股白烟过去，

[əˈnʌðər] [fi:ld] [ˈkʌvəd] [ɪn] [sneɪks] .
Another field covered in snakes .
其他 场地 涵盖 在 蛇 .
又是一地的长虫，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ɔ:l] [meɪd] [ʌv; əv][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [ˈaɪərn] , [ænd; ənd][tɪn] .
They are all made of gold , silver , iron , and tin .
他们 是 全部 制成 的 金子 , 银 , 铁 , 和 锡 .
都是金银钢铁锡所造，

[ɔ:l] [kənˈteɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [waɪt] [wæks][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [kənˈteɪnɪŋ] [faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [ˈkri:tʃərz] .
All contain boiling white wax and water containing five poisonous creatures .
全部 包含 沸腾 白色的 蜡 和 水 包含 五 有毒 生物 .
俱有滚白蜡汁五毒水，

[aɪ 'ti:][rɑ:ts] [ɪf] [aɪ 'ti:] [gets] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
It rots if it gets on a person .
它 腐烂 如果 它 获得 在 一个 人 .
沾在人身上就烂。

[ðə; ði] [meɪn] [gert] [ɪz][ˈloʊkətɪd][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ə'reɪ] [gerts] .
The main gate is located to the east of the three array gates .
这 主要的 门 是 位于 到 这 东方 的 这 三 大批 大门 .
这个总弦在三道阵门的东边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ðer; ðər] .
There is a pavilion there .
那里 是 一个 亭 那里 .
那里有个亭子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][draɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .

There is a dry well in the pavilion .
那里 是 一个 干燥 出色地 在 这 亭 .

亭子里有一眼枯井，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] .

He jumped .
他 跳了起来 .

跳了下去，

[lɪft] [ʌp][ə; eɪ] [stoʊn] [slæb][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

Lift up a stone slab on the west side .
举起 向上 一个 石头 板 在 这 西方 边 .

将西边的一块石板揭开，

[ðə; ði] ['tʌnlz] [ɪnˈsaɪd][hæv; həv][ə; eɪ] [meɪn] [striŋ] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [sneɪks] .

The tunnels inside have a main string of earth snakes .
这 隧道 里面 有 一个 主要的 细绳 的 地球 蛇 .

里面的地道有串地蛇的总弦，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈeɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .

It was shaved with a precious sword .
它 曾是 剃光 和 一个 宝贵的 剑 .

用宝刀削了，

[ðen] [ɪnˈsɜːrt][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [bɔːrd] .

Then insert the wooden board .
然后 插入 这 木制的 木板 .

再将木板插上。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðiːz] [θriː] [dɔːz] ,

After entering these three doors ,
后 进入 这些 三 门 ,

进了这三道门，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .

Just like walking on flat ground .
只是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .

就如走平地。

[bɔːrd] [ˈdɛŋ] [ˈæktɪd] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .

Lord Deng acted in accordance with the battle formation diagram .
主 邓 行动 在 根据 和 这 战斗 形成 图表 .

邓爷均照阵图行事，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiːgɑːdz] [iːtʃ] [ˈkæərɪd] [ˈweɪpənz] .

The eight bodyguards each carried weapons .
这 八 保镖 每个 携带 武器 .

八家太保各持兵刃，

[ˈfɑːləʊ] [brˈhaɪnd] .

Follow behind .
跟随 在后面 .

在后面跟随。

[goʊ] [ˈfɜːrðər] [ɪn] ,

Go further in ,
去 更远 在 ,

再往里走，

[ðə; ði] [ˈsentər] [ɪz][ðə; ði] [kɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

The center is the core of the formation .
这 中心 是 这 核 的 这 形成 .

当中就是阵眼。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sterkeɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] .
There is a staircase on the east side of the enemy tower .
那里 是 一个 楼梯 在 这 东方 边 的 这 敌人 塔 .
了敌楼东边有一楼梯，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['daɪəgræm] ,
According to the diagram ,
根据 到 这 图表 ,
按阵图说，

[du:][na:t][gəʊ] [ʌp] .
Do not go up .
做 不是 去 向上 .
不可上去，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['aɪərn] [geɪt] [ɑ:n][ta:p] .
There is an iron gate on top .
那里 是 一个 铁 门 在 顶部 .
上面有铁闸板，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [træp] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
It will trap people in the middle .
它 将要 陷阱 人们 在 这 中间 .
会将人闸在当中。

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][dʒʌmp] [ʌp'sterz] [fɜ:rst] .
You have to jump upstairs first .
你 有 到 跳 楼上 第一的 .
要先将身子蹿上楼去，

[br'hɑɪnd][ðə; ði] [pɪləs] ['ʌndər] [ðə; ði] [frʌnt] [pɔ:rt] ,
Behind the pillars under the front porch ,
在后面 这 柱子 在下面 这 正面 门廊 ,
在前廊子底下的柱子后头，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mu:vəbl] [geɪt] .
There is a movable gate .
那里 是 一个 活动 门 .
有一块活闸板，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [bɔ:rd] .
Remove the board .
消除 这 木板 .
把板子揭开，

[ðen] [lɪft][ðə; ði]['aɪərn] [geɪt] [ʌp] .
Then lift the iron gate up .
然后 举起 这 铁 门 向上 .
再把铁闸板提上来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['æmbʊʃ] [ʌp'sterz] .
There was no ambush upstairs .
那里 曾是 不 伏击 楼上 .
楼上并无埋伏，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bri:z]
Living in the breeze
活的 在 这 微风
住着清风、

[faɪju:n] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] ['dɛvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
Feiyun and the two devils from the Jiao family .
飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .
飞云和焦家二鬼。

[ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ˈdaʊnˈsterz] [wen]
Deng Feixiong had just arrived downstairs when
邓 飞雄 有 只是 到达的 楼下 什么时候
邓飞雄刚来到楼下，

[ðɛn] [aɪ] [sɔː] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [kʌm] [ɪn] [tuː] .
Then I saw Ma Yulong come in too .
然后 我 锯 马 玉龙 来 在 也 .
一瞧马玉龙也进来了。

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] , [oʊld][lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθ]
The Wind Chaser , Old Liu Yun , from the North
这 风 追逐者 , 老的 刘 云 , 从 这 北
北面的追风侠万里老刘云，

[ˈzʌʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] , [huː] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] , [ˈɔːlsəʊ] [brʊʊk] [ðer; ðər]
Xiao Fangshuo and Ouyang De , who were on the east side , also broke their
肖 - 和 欧阳 德 , WHO 是 在 这 东方 边 , 还 打破 他们的
[ˈtʃɪzəlz] .
chisels .
凿子 .
东面的小方朔欧阳德也各把削器破了。

[ˈɛvriwʌn] [pʊt] [faɪjuːn] ,
Everyone put Feiyun ,
每个人 放 飞云 ,
大家把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] [dʒʌʊ][ˈfæməli] [ˈdɛvəlz][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were captured .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 捕获 .
清风和焦家二鬼拿住，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They met up in one place .
他们 遇见 向上 在 一 地方 .
会合一处。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说话之间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈdefnɪŋ] [ˈrɔːr] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n]
All that could be heard was the deafening roar of cannons outside the Wooden
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 外部 这 木制的
[ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Sheep Formation .
羊 形成 .
只听得木羊阵外号炮惊天，

[baɪ] - [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðoʊz] [huː] [brʊʊk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp]
Bai Qige led a large force to ambush and kill those who broke the Wooden Sheep
白 - 引领 一个 大的 力量 到 伏击 和 杀 那些 WHO 打破 这 木制的 羊
[fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Formation .
形成 .
白起戈率领大队前来劫杀破木羊阵之人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [baɪ] - ['ɑːrmi] [biːsiːdʒz] - ['maʊnt(ə)n] ; [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][maɪ] ['bætlz]
Chapter 331 : Bai Tianwang's army besieges Sijue Mountain ; Vice General Ma battles
章 - : 白 - 军队 围攻 - 山 ; 副 一般的 马 战斗
[ˈnuːmərəs] [bɑːrˈberɪən] [truːps] .
numerous barbarian troops .
很多的 野蛮人 军队 .

第 3 3 1 回 白天王兵困四绝山 马副将大战众番兵

[ˈæftər][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [brʊk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
After the heroes broke the Wooden Sheep Formation ,
后 这 英雄 打破 这 木制的 羊 形成 ,
话说群雄破了木羊阵，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [faɪjuːn] [ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They captured Fei Yun in the formation .
他们 捕获 飞云 在 这 形成 .

在阵中捉住了飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['deɪvlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ] ['fæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[ðiːz] [fɔːr] [θiːvz] ,
These four thieves ,
这些 四 窃贼 ,

这四个贼人，

[sɪns] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] ,
Since they came to seek refuge ,
自从 他们 来了 到 寻找 避难所 ,

自从投奔前来，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [riˈkruːtɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt]
According to the Heavenly King , he should be recruited and given important
根据 到 这 天上 国王 , 他 应该 是 招募 和 给定 重要的
[pəˈziʃənz] .
positions .
职位 .

依白天王就要收了重用。

['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jʌnlɒŋ] , [huː] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] :
Jiang Yunlong , who was standing nearby , reported that :
江 云龙 , WHO 曾是 常设 附近 , 据报道 那 :

旁边有牌头蒋云龙奏明说：

[ðiːz] ['piːp(ə)] ,
These people ,
这些 人们 ,

“这几个人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪs'repjətəbl] [θiːvz] .
They were all disreputable thieves .
他们 是 全部 声名狼藉的 窃贼 .

都是行为不端的贼匪，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə][stænd] .
There is no place to stand .
那里 是 不 地方 到 站立 .

无有立足之地，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [hɪr] .
They had just escaped here .
他们 有 只是 逃脱 这里 .

才逃到这里，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [ɑːr; ər] [ʌn'fæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的 意图 是 深不可测 .

其心莫测。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [truːps] [wɪl] ['defɪnətli] [send] ['dɑːkjuments] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ] [ðɪːz] [fɔːr] ['piːp(ə)] .
The government troops will definitely send documents requesting these four people .
这 政府 军队 将要 确实 发送 文件 请求 这些 四 人们 .

官军必来文书要这四个人，

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] [ˌtempə'rerəli] .
The Heavenly King can take them in temporarily .
这 天上 国王 能 拿 他们 在 暂时地 .

天王可以暂为收留，

[əb'zəvɪŋ, ɔb-][ɪts] [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['treɪsɪz] ,
Observing its shape and traces ,
观察 它是 形状 和 痕迹 ,

观其形迹，

[əb'zɜːrv] [ðer; ðər] ['ækʃnz] .
Observe their actions .
观察 他们的 行动 .

察其动作，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eniθɪŋ] [sə'rpraɪzɪŋ] ,
If there is anything surprising ,
如果 那里 是 任何事物 奇怪 ,

如有惊人之处，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪf(ə)n] .
Then he would be given an important position .
然后 他 会 是 给定 一个 重要的 位置 .

那时再为重用，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

也不为晚。”

[æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kɑːntrækt] [brɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] ['pɑːrtɪz] ,
At the time of the contract between the two parties ,
在 这 时间 的 这 合同 之间 这 二 各方 ,

两方合约之时，

[ˈpɛŋ] - [ˈwɑːntɪd] [ðɪːz] [fɔːr] [θiːvz] ;
Peng Zhongtang wanted these four thieves ;
彭 - 通缉 这些 四 窃贼 ;

彭中堂要这四个贼人；

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ['dɔ:riŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The King refused during the day .
这 国王 拒绝 期间 这 天 .

白天王不肯，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They then placed the four people in the Wooden Sheep Formation .
他们 然后 放置 这 四 人们 在 这 木制的 羊 形成 .

便把这四人放在木羊阵中，

[ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] ['pʌpɪt] [dɪ'livəz] [mi:lz] ['evri] [deɪ] .
A wooden puppet delivers meals every day .
一个 木制的 木偶 交付 餐 每一个 天 .

每天有走线木人送饭，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] ['ni:did] , [ɪn'klu:diŋ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They had everything they needed , including food and drink .
他们 有 一切 他们 需要 , 包括 食物 和 喝 .

吃喝一概无缺，

[bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [get] [aʊt] .
But I just can't get out .
但 我 只是 不能 得到 出去 .

可就是出不来。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['brʊkən] ,
Now that this formation has been broken ,
现在 那 这 形成 有 到过 破碎的 ,

今将此阵一破，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
The heroes captured them .
这 英雄 捕获 他们 .

众英雄把他等拿住，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [θi:vz] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði]
The loyal and chivalrous Ma Yulong then handed the four thieves over to the

[blu:] - [aɪd] ['ɡoʊldən][sɪ'keɪdə] ['ʃi:] ['ʒu:] .
Blue - Eyed Golden Cicada Shi Zhu .
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 史 朱 .

忠义侠马玉龙便将四个贼人交与碧眼金蝉石铸、

[ˈweɪ][ˌɡwɒŋ'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ˈzeŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [men] [wɜ:r; wər] [ˈga:diŋ] [ðem; ðəm] .
Wu Guoxing and his eight men were guarding them .
吴 国兴 和 他的 八 男人 是 守护 他们 .

武国兴这八个人看守，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈkrɪmənəlz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi]
Because among them were wanted criminals who were ordered to be
因为 之中 他们 是 通缉 罪犯 WHO 是 订购 到 是
[æprɪˈhend] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
apprehended by imperial decree ,
被捕 经过 帝国 法令 ,

因其中有奉旨严拿的要犯，

[,aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [kæn; kən] [ˈkwestʃən] [,aɪ ˈti:]
It must be sent to the capital so that the Emperor can question it
它 必须 是 发送 到 这 首都 所以 那 这 皇帝 能 问题 它
[ˈpɜ:rsənəli] .
personally .
亲自 .

须解到京师由皇上亲问。

[ðə; ði] [gru:p] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈti:] ,
The group discussed it ,
这 团体 讨论 它 ,

众人商量，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [bɪld] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
We need to build this formation .
我们 需要 到 建造 这 形成 .

要把这座阵。

[ðeɪ] [set] [,aɪ ˈti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .

放火烧了。

[ˈlju:] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][loʊˈkeɪʃ(ə)n] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] .
This is a strategically important location outside the Great Wall .
这 是 一个 战略性地 重要的 地点 外部 这 伟大的 墙 .

此乃关外要塞之地，

[du:][nɑ:t] [laɪt] [faɪr z] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Do not light fires indiscriminately .
做 不是 光 火灾 不加区分地

不可随意举火。

[lets] [ɔ:l][goʊ] [bæk] .
Let's all go back .
我们来吧全部 去 后退

咱们大家回去，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [lɔ:rd] [mɪŋ] - ,
Report to Lord Ming Zhongtang ,
报告 到 主 明 - ,

稟明中堂大人，

" [aɪ] [ə'weɪt] [jɔr; jər][ɔ:rdərz] , [sɜ:r] . "
" I await your orders , sir . "
" 我 等待 你的 订单 , 先生 . "

听候大人吩咐。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [aʊt'saɪd] .
Then they heard loud drums and gongs outside .
然后 他们 听到 大声 鼓 和 锣 外部 .

就听外面金鼓大作，

['hju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:rd] [mɑ:] , "
" Reporting to Lord Ma , "
" 报道 到 主 马 , "

“回禀马大人，

['kɜ:rəntli] , [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [kə'mændz] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
Currently , the White King commands the entire army .
现在 , 这 白色的 国王 命令 这 全部的 军队 .

现有白天王统带全军，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [fɔ:r] [keɪv] [tʃi:fs] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['æbsəlu:t]
He led the four cave chiefs to display their troops outside the Four Absolute
他 引领 这 四 洞穴 酋长们 到 展示 他们的 军队 外部 这 四 绝对
['maʊntnɪz] .
Mountains .
山脉 .

率四邦洞主在四绝山外亮队。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [bəːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [dri] [ɡraʊnd] .
During the day , the King was training his barbarian soldiers in the drill ground .
期间 这 天 , 这 国王 曾是 训练 他的 野蛮人 士兵 在 这 钻头 地面 .

白天王正在教场操演番兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ɡɑːrd] [æt; ət][ðə; ði] [flʌd] [kənˈtroʊl][pəʊst] [ˈprəfɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
Suddenly , a small guard at the flood control post profited from the situation .
突然 , 一个 小的 警卫 在 这 洪水 控制 邮政 获利 从 这 情况 .

忽有把守汛地的小牌头边得利，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] .
A small document was delivered .
一个 小的 文档 曾是 发表 .

送来了一角文书，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt] [fɔːr] [ɡruːps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The government troops were informed that four groups of soldiers had arrived .
这 政府 军队 是 知情的 那 四 团体 的 士兵 有 到达的 .

报知官军来了四路人马，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəluːt] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp]
They headed straight for the Four Absolute Mountains to fight the Wooden Sheep
他们 标题 直的 为了 这 四 绝对 山脉 到 斗争 这 木制的 羊

[fɔːrˈmeɪ](ə)n] .

Formation .
形成 .

径奔四绝山去打木羊阵。

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˌæftərˈnuːn] ,
In the late afternoon ,
在 这 晚的 下午 ,

晚傍晚，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] - [keɪv] [ˈmæstər] - [ʒɑː] [sɪhuː] :
Another report came from Jinbang Cave Master Heimei Zha Sihu :
其他 报告 来了 从 - 洞穴 掌握 - 扎 四湖 :

又有金邦洞主黑眉扎似虎禀报：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæv; həv] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts]
" There are officers and soldiers who have set up camp in the Four Absolutes
" 那里 是 警官 和 士兵 WHO 有 放 向上 营 在 这 四 绝对
[ˈmaʊnt(ə)n] . "
Mountain . "
山 . "

“有官军人马在四绝山安营，

[ðeɪl] [ˈpraːbəbli] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [təˈmaːroʊ] .
They'll probably come to fight the Wood Sheep Formation tomorrow .
他们会 大概 来 到 斗争 这 木头 羊 形成 明天 .

大约是明天来打木羊阵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [baɪ] [tˈjaːn] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ˈletər] .
The King of Bai Tian received this letter .
这 国王 的 白 田 已收到 这 信 .

白天王得了这个信，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .
I was very worried .
我 曾是 非常 担心 .

心中甚不放心，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [aʊt] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They then sent out scouts to investigate .
他们 然后 发送 出去 侦察兵 到 调查 .
又派流星探马前去打探。

[æt; ət] [nuːn] [ðæt] [deɪ]
At noon that day
在 中午 那 天
这天正午，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
A scout came to report ,
一个 侦察 来了 到 报告 ,
有探子来报，

[kɪŋ] - ['kwɪkli] ['məʊbilaɪzd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
King Baitian quickly mobilized a large force .
国王 - 迅速地 动员起来 一个 大的 力量 .
白天王便赶紧调齐了大队人马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [fɔːr] ['æbsəluːt] ['maʊntɪnz] .
They headed straight for the Four Absolute Mountains .
他们 标题 直的 为了 这 四 绝对 山脉 .
径奔四绝山而来。

[hɪz; ɪz] ['pæləs] [gɑːrd] ['dʒen(ə)rəl]
His palace guard general
他的 宫殿 警卫 一般的
他手下的镇殿将军，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['diːmən] .
There was a golden - eyed demon .
那里 曾是 一个 金的 - 眼睛 恶魔 .
有一个金眼大魔，

[ə; eɪ] ['sɪlvər] - [aɪd] ['diːmən] ,
A silver - eyed demon ,
一个 银 - 眼睛 恶魔 ,
一个银眼大魔，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['sekənd] - [tɪr] ['pleɪər] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['aɪ,brəʊz] [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən] .
There's also a second - tier player with black eyebrows tied like a dragon .
有 还 一个 第二 - 层级 玩家 和 黑色的 眉毛 系 喜欢 一个 龙 .
还有二牌头黑眉扎似龙，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə'prɑːksɪmətli] - , - [men] .
He brought approximately 15 , 000 men .
他 带来 大约 - , - 男人 .
带了约有一万五千人马，

[tʃiː][zi eɪ 'aɪ][es 'aɪ]['dʒuː][ʃɑːn; ʃæn] [lɪɑːŋ] [tiːm] .
Qi Zai Si Jue Shan Liang Team .
齐 宰 硅 珏 山 梁 团队 .
齐在四绝山亮队。

[ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] . . .
On this side , heroes of all ages . . .
在 这 边 , 英雄 的 全部 年龄 . . .
这一边众老少英雄，

[ˈæftər] ['breɪkɪŋ] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
After breaking this formation ,
后 打破 这 形成 ,
破了此阵之后，

[ðə; ði] [fɔ:r] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [met] [æt; ət] [wʌn] [pleɪs] .
The four groups of people met at one place .
这 四 团体 的 人们 遇见 在 一 地方 .
四路人马会合一处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊ] - , - [ˈpi:p(ə)] .
There are also 12 , 000 people .
那里 是 还 - , - 人们 .
也有一万二千人。

[ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv][baɪ] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [ˈkɪŋz] [ˈvɪzɪt] .
The purpose of Bai Qige , the Golden Spear King's visit .
这 目的 的 白 - , 这 金的 矛 国王学院 访问 .
金枪天王白起戈的来意，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
I heard that the Wooden Sheep Formation has been broken .
我 听到 那 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .
是听说木羊阵已破，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [wʌz; wəz] [ˈweɪstɪd] !
How much money was wasted !
如何 很多 钱 曾是 浪费 !
白白耗了多少帑银，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [brʊk] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They planned to capture the person who broke the formation .
他们 计划 到 捕获 这 人 WHO 打破 这 形成 .
打算来把破阵之人拿住，

[wi:; wi] [ðen] [æskt] [ˈpen] - [fɔ:r; fər][lənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
We then asked Peng Zhongtang for land outside Jiayuguan .
我们 然后 问 彭 - 为了 土地 外部 嘉峪关 .
再跟彭中堂要嘉峪关外之地。

[wen] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ðə; ði] [ti:m] ,
When he started the team ,
什么时候 他 开始 这 团队 ,
他起队来时，

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈvəriəs] [roʊd] [saɪnz] .
People have been dispatched to various road signs .
人们 有 到过 已派出 到 各种各样的 路 标志 .
已派人前往各路转牌，

[ɔ:l] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈməʊbilaɪzd][æt; ət] [wʌns] .
All ten Heavenly Kings must be mobilized at once .
全部 十 天上 国王 必须 是 动员起来 在 一次 .
要将十路天王一并调齐，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [mi:t] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The troops will meet in one place .
这 军队 将要 见面 在 一 地方 .
会兵一处，

[faɪt] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] [ˈpen] .
Fight with Lord Peng .
斗争 和 主 彭 .
跟彭大人开仗。

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] . . .
On this side , heroes of all ages . . .
在 这 边 , 英雄 的 全部 年龄 . . .
这一边众老少英雄，

[hiː; hi] [brɔ:t] [twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He brought twelve thousand men .
他 带来 十二 千 男人 :

带了一万二千人，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ][ˈwa:nli] [laʊ] [lɪː] [ˈjʌn] [sez] :
Inside , the chivalrous hero Wanli Lao Liu Yun says :
里面 , 这 骑士精神 英雄 万里 老挝 刘 云 说道 :

内有追风侠万里老刘云说：

" [wiː; wi] [kɑ:nt] [lɪv; laɪv] [wɪˈðaʊt] [ˈhedz] . "
" We can't live without heads . "
" 我们 不能 居住 没有 头部 " :

“咱们是人无头不行，

[bɜ:rdz] [ˈkænɑ:t] [flaɪ] [wɪˈðaʊt] [wɪŋz] .
Birds cannot fly without wings .
鸟类 不能 飞 没有 翅膀 :

鸟无翅不飞，

[kɪŋ] - [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə][ðə; ði] [si:n] .
King Baitian then led his troops to the scene .
国王 - 然后 引领 他的 军队 到 这 场景 :

白天王既带兵前来，

[ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈbæt(ə)][ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ɪf] [wiː; wi] [tɜ:rn] [bæk] .
A deadly battle is inevitable if we turn back .
一个 致命 战斗 是 不可避免的 如果 我们 转动 后退 :

回头必有一场凶杀恶战，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [koʊˈɔ:rdɪneɪt] .
We need to appoint someone to coordinate .
我们 需要 到 委 某人 到 协调 :

咱们得举一个人调遣，

[duː][nɑ:t] [luːz] [jɔː; jər] [kəmˈpouzər] .
Do not lose your composure .
做 不是 失去 你的 镇定 :

不可自乱。”

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [ðə; ðɪ][oʊld][ˈhɪroʊ][ɪz] [raɪt] . "
" The old hero is right . "
" 这 老的 英雄 是 正确的 " :

“老英雄言之有理，

[wiː; wi] [wɪl] [ɔ:l] [ˈfɑ:loʊ] [lɔ:rd] [mɑːz] [ˈɔ:rdərz] .
We will all follow Lord Ma's orders .
我们 将要 全部 跟随 主 妈的 订单 :

咱们都听马大人吩咐调遣就是。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[dəʊnt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [jet] .
Don't take action yet .
不 拿 行动 然而 :

回头先别动手，

[aɪ] [wɪl] [fɜːrst] [juːz] [dɪˈplɒməsi] , [ðen] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [fɔːrs] .
I will first use diplomacy , then resort to force .
我 将要 第一的 使用 外交 , 然后 采取 到 力量 :

我先礼而后兵，

[ˈriːz(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Reason with him .
原因 和 他 :

跟他讲理。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [laɪn] [ʌp] .
Ma Yulong ordered the troops to line up .
马 玉龙 订购 这 军队 到 线 向上 :

马玉龙吩咐把队伍列开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] :
Looking across the street :
寻找 穿过 这 街道 :

往对面一看：

[ðiːz] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
These barbarian soldiers were like a mountain of soldiers .
这些 野蛮人 士兵 是 喜欢 一个 山 的 士兵 :

这些番兵有如一座兵山，

[ˈsev(ə)n][stɑːr] [flægz] ,
Seven Star Flags ,
七 星星 旗帜 ,

七星幡、

[bɪɡ] [ˈdɪpər] [ˈbænər]
Big Dipper Banner
大的 杓 横幅

北斗幡、

[ˈsentɪpiːd] [soʊp] [ˈkɑːrvɪŋ] [ˈbænər] ,
Centipede soap carving banner ,
蜈 肥皂 雕刻 横幅 ,

蜈蚣皂雕幡、

[pɜːrl] [eɪt] [ˈtrezərz] [klaʊd] [ˈbænər]
Pearl Eight Treasures Cloud Banner
珍珠 八 宝藏 云 横幅

珍珠八宝篆云幡，

[əˈmʌŋ] ,
among ,
之中 ,

当中，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wɔːr] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
The White King wore the Golden Helmet of the Heavenly King .
这 白色的 国王 穿着 这 金的 头盔 的 这 天上 国王 .

白天王头戴天王黄金盔，

[ˈwerɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][ʌv; əv] [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ,
Wearing the golden armor of Tai Sui ,
穿着 这 金的 盔甲 的 泰 隋 ,

身穿太岁黄金甲，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈskɑːrlət] [red] [ˈbæt(ə)l] [roʊb] ,
Lined with a scarlet red battle robe ,
衬里 和 一个 猩红 红色的 战斗 长袍 ,

内衬猩猩红大战袍，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [stiːd] ,
Riding the Crimson Fire Dragon Steed ,
骑术 这 赤红 火 龙 骏马 ,

骑着赤炭火龙驹，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [ˈhedɪd] [ˈɡoʊldən] [spɪr]
Holding a tiger - headed golden spear
保持 一个 老虎 - 标题 金的 矛

手执虎头攒金枪，

[səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl]
subordinate general
下属 一般的

手下偏将、

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [tiːθ] .
There will be dozens of teeth .
那里 将要 是 几十个 的 牙齿 .

牙将有数十员，

[iːtʃ] [wʌn] [wʌz; wəz][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
Each one was majestic and imposing .
每个 一 曾是 雄伟 和 气势磅礴 .

个个威风凛凛，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪrəns] .
Everyone has a dignified appearance .
每个人 有 一个 凝重 外貌 .

人人相貌堂堂。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɜːrdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊnt] ,
With a urge of his mount ,
和 一个 敦促 的 他的 山 ,

一催坐骑，

[mɑː][ˈtʃɪˈæŋ][ɪz] - , [jaʊ] [ˈmɛŋ] ,
Ma Qian is Tiewa , Yao Meng ,
马 钱 是 - , 姚 孟 ,

马前是铁娃将姚猛、

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈtɜːrt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈfjuːzd] [siː]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Confused Sea
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 使困惑 海

混海金鳌孙宝元，

[ə; eɪ] [bɔɪ] ['hoʊldɪŋ] [tu:] ['aɪərn][ˈdɑ:lz]
A boy holding two iron dolls
一个 男生 保持 二 铁 娃娃

一个手擎双铁娃、

[wʌn] [hænd][hoʊldz][ə; eɪ][ˈvɑ:dʒrə] ([ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpes(ə)]) [tu:; tə] [səbˈdu:] ['di:mənz] ;
One hand holds a vajra (a magical pestle) to subdue demons ;
一 手 持有 一个 金刚杵 (一个 神奇 杵) 到 征服 恶魔 ;
一个手擎降魔宝杵；

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [fɔ:ɹ] ['tʃɪldrən] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔ:rs] .
There were four children behind the horse .
那里 是 四 孩子们 在后面 这 马 .
马后是四个小童，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɑ:dədʒi] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwɑ:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .
小神童胜官保、

[ˈ^erɪt] [fju:tʃən] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 , 这 小的 白色的 猿
小白猿窦福春、

[ˈlɪt(ə)] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于
小太保钱玉、

[ˈʒaʊ] [ˈju:hu:] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方
小玉虎李芳，

彭公案

第207/212页

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [men] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of the four men wielded a weapon .
每个 的 这 四 男人 挥舞 一个 武器 .

四人都各擎兵刃。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [g'ri:tɪŋz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ! " **" Greetings , Your Majesty ! "**
" 问候 , 你的 威严 ! "

“天王请了！

[ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [keɪs] , [aɪ] [ə'kʌmpənɪd] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [tu:; tə] - .
In the former case , I accompanied Imperial Envoy Peng to Baozhai .
在 这 以前的 案件 , 我 伴随 帝国 使者 彭 到 - .

前者我同彭钦差来到宝寨，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['kɔ:ntrækt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
To discuss the contract with the Heavenly King .
到 讨论 这 合同 和 这 天上 国王 .

与天王面谈合约之事，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['brookən] [tə'deɪ] .
The Wooden Sheep Formation has been broken today .
这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 今天 .

今天已将木羊阵打破，

[si:z] [faiju:n]
Seize Feiyun
抢占 飞云

拿住飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] ['deɪvəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He wanted to return to the mansion to report back .
他 通缉 到 返回 到 这 大厦 到 报告 后退 .

欲回公馆交差，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪn'sted] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðər; ðər] [pæθ] .
The Heavenly King instead led his troops to block their path .
这 天上 国王 反而 引领 他的 军队 到 堵塞 他们的 小路 .

天王反带了人马拦住去路，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

所因何事？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Qige said :
白 - 说 :

白起戈说：

" [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ma:] ! "
" Deputy General Ma ! "
" 副 一般的 马 ！ "

“马副将！

[ðə; ði] [loʊn] [ˈfæməli] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] .
The lone family set up this formation .
这 孤独 家庭 放 向上 这 形成 .

孤家摆设此阵，

[ˈkaʊntləs] [sʌmz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [spɛnt] .
Countless sums of money have already been spent .
无数 总和 的 钱 有 已经 到过 花费 .

已耗费银帑无数。

[ˈpɛŋ] - [ˈheɪstɪli] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ][wɔ:ɹ] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
Peng Zhongtang hastily launched a war without cause .
彭 - 草草 发射 一个 战争 没有 原因 .

彭中堂无故妄动干戈，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈɒŋ] .
They defeated Kim Gyeong - ryong .
他们 战败 金 京 - 龙 .

战败了金景龙，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈgʌ] [ˈfæməli] .
They also took away the Prime Minister Zhou Bailing from the Gu family .
他们 还 采取 离开 这 主要的 部长 周 弃保 从 这 顾 家庭 .

又把孤家的丞相周百灵拿去，

[wer] [ɪz][aɪˈti:] [pleɪst] ?
Where is it placed ?
在哪里 是 它 放置 ？

不知置于何处？

[ɪf] [ju:; jʊ] [send] [maɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [bæk] [təˈdeɪ] . . .
If you send my prime minister back today . . .
如果 你 发送 我的 主要的 部长 后退 今天 . . .

你今天如把孤家的丞相送回，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ][goʊ] [bæk] ;
I'll let you go back ;
患病的 让 你 去 后退 ；

我放你等回去；

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ju:; jʊ][kæən; kən] [fərˈget] [əˈbaʊt] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈæbsəlju:ts] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You can forget about crossing the Four Absolutes Mountain .
你 能 忘记 关于 过境 这 四 绝对 山 .

你等休想得过四绝山。

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ][ɔ:l] [fɜ:rst] .
I will capture you all first .
我 将要 捕获 你 全部第一的 .

我先把你等全皆拿获，

[ðen] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .
Then he led his troops to attack Ningxia Prefecture .
然后 他 引领 他的 军队 到 攻击 宁夏 州 .
再带兵杀奔宁夏府。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ma:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [deɪ] [kɪŋ] ! "
" Day King ! "
" 天 国王 ! "
“白天王！

[wi:; wi][hæv; həv] ['nevər] [tɜ:rnd] [ə'genst] [i:tʃ] [ʌðər] [ɔ:r] [gɔ:n] [tu:; tə][wɔ:r] .
We have never turned against each other or gone to war .
我们 有 绝不 转向 反对 每个 其他 或者 已消失 到 战争 .
你我从未反目动兵，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ʌndər] [jɔr; jər][dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] ,
Today you intend to be in the territory under your jurisdiction ,
今天 你 打算 到 是 在 这 领土 在下面 你的 管辖权 ,
今日你意欲在自己管辖之地，

[lets] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
Let's fight to the death !
我们来吧 斗争 到 这 死亡 !
来决一死战，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好，
[ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
It's up to you and me to take action .
它是 向上 到 你 和 我 到 拿 行动 .
是你我动手，

[ɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [send] ['sʌmwʌn] [els] ?
Or should we send someone else ?
或者 应该 我们 发送 某人 别的 ?
还是另遣他人？ ”

[wen] ['wæŋ] [jɪ:] [hɜ:rd] [ðɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] :
When Wang Yi heard this during the day :
什么时候 王 易 听到 这 期间 这 天 :
白天王一听说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] . "
" Wait until I capture you . "
" 等待 直到 我 捕获 你 : "
待孤家拿你。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 :

这句话尚未说完，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] :
A shout came from behind the White King :
一个 喊 来了 从 在后面 这 白色的 国王 :

白天王身后一声喊嚷：

" [pli:z] [wert] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" Please wait , Your Majesty . "
" 请 等待 , 你的 威严 . "

“王驾且慢，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ðer; ðər][maɪ'self] . "
" I will go there myself . "
" 我 将要 去 那里 我 . "

待末将前往。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ][tɪ'ɑ:n] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the King of Bai Tian saw this ,
什么时候 这 国王 的 白 田 锯 这 ,

白天王一看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] - ['ræŋkɪŋ] ['membər] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['aɪ,brəʊz] [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən] .
It was the second - ranking member with black eyebrows tied like a dragon .
它 曾是 这 第二 - 排行 成员 和 黑色的 眉毛 系 喜欢 一个 龙 .

乃是二牌头黑眉扎似龙，

[hi; hi] ['pæɪɪd] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the ground and sat down on the horse .
他 轻拍 这 地面 和 卫星 向下 在 这 马 .

一拍坐下马，

[hi; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] ['fleɪmɪŋ] [fɔ:rk][ænd; ənd] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
He wielded a three - pronged flaming fork and broke out of the group .
他 挥舞 一个 三 - 叉状的 炽盛 叉 和 打破 出去 的 这 团体 .

手使三股烈焰托天叉闯出本队。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['fɔ:rən] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When Ma Yulong saw the foreign general who had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 外国的 一般的 WHO 有 到达的 . . .

马玉龙一看来的这员番将，

[ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)l] ['sætn] ['hedskɑ:rf] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [hed] .
A purple satin headscarf was tied on her head .
一个 紫色的 缎 头巾 曾是 系 在 她 头 .

头上紫缎扎巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['hedbənd] ,
Wearing a headband ,
穿着 一个 头巾 ,

勒着抹额，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætn] ['bæt(ə)l] [roʊb] ,
Wearing a blue satin battle robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 战斗 长袍 ,

身穿蓝缎战袍，

[kən'si:lɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] ['ɑ:rmər]
Concealing the heart armor
隐藏 这 心 盔甲

暗罩掩心甲，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpər] .
His face was as black as paper .

他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[i:n] ,
Black with a sheen ,

黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz]
Two thick eyebrows

二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[peɪ] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
pair of large , round eyes ,

一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,

雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[aɪ 'ti:] [paʊnst] ['fɔ:rwəd] , ['weɪvɪŋ] [ɪts] [fɔ:rk] .
It pounced forward , waving its fork .

它 猛扑 向前 , 挥手 它是 叉 .

摇叉扑奔而来。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [held] [ʌp][ðə; ði] [kɔɪld] ['dræɡən] ['hælbərd] .
Ma Yulong held up the coiled dragon halberd .

马 玉龙 握住 向上 这 卷曲 龙 戟 .

马玉龙擎着盘龙戟，

[fæn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Fang was about to take action .

方 曾是 关于 到 拿 行动 .

方要动手，

[sʌn] - , ['stændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [sed] :
Sun Baoyuan , standing nearby , said :

太阳 - , 常设 附近 , 说 :

旁有混海金鳌孙宝元说：

" [bɔ:rd] [mɑ:] , [pli:z] [step] [ə'saɪd] . "
" Lord Ma , please step aside . "

" 主 马 , 请 步 旁边 . "

“马大人闪开，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['nɒʊbə:di] ,
Such an insignificant nobody ,

这样的 一个 微不足道 无人 ,

似此无名小卒，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] ['ærəɡənt] ?
How dare they be so arrogant ?

如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 ?

也敢这样猖狂，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm; ɪm] . "
" Let me get him . "

" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [blæk] - [b'raʊd] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['drægən] - [laɪk] [fɔ:rk] ['tremblɪŋ] , ['redi] [tu:; tə]
He saw a black - browed man with a dragon - like fork trembling , ready to
他 锯 一个 黑色的 - 眉毛 男人 和 一个 龙 - 喜欢 叉 发抖 , 准备好 到
[straɪk] [sʌŋ] - [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
strike Sun Baoyuan as he was distracted .
罢工 太阳 - 作为 他 曾是 愣 .

只见黑眉扎似龙抖叉照孙宝元分心就刺，

[sʌŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] ['pes(ə)l] ['ʌpwərdz] .
Sun Baoyuan swung his demon - subduing pestle upwards .
太阳 - 摇摆 他的 恶魔 - 制服 杵 向上 .

孙宝元用手降魔杵往上一崩，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

当啷一声，

[hɪz; ɪz] [blæk] ['aɪ,braʊz] , [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['drægən] , [meɪd] [hɪz; ɪz] ['taɪgəz] [maʊθ] [fi:l] [nʌm] .
His black eyebrows , tied like a dragon , made his tiger's mouth feel numb .
他的 黑色的 眉毛 , 系 喜欢 一个 龙 , 制成 他的 老虎的 嘴 感觉 麻木的 .

黑眉扎似龙已觉虎口发麻，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['i:stwərd] .
Turn the horse eastward .
转动 这 马 向东 .

将马往东一转，

[sʌŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['pes(ə)l] [ænd; ænd] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
Sun Baoyuan raised his pestle and struck him on the head .
太阳 - 提高 他的 杵 和 击 他 在 这 头 .

孙宝元举杵当头就打，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] ['hɔ:rsəz] ['haɪndkwɔ:rtərz] .
It hit the horse's hindquarters .
它 打 这 马匹 后腿 .

正打在马的后胯。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [jɑʊ] ['mɛŋ] .
The horse lay down in front of Yao Meng .
这 马 躺 向下 在 正面 的 姚 孟 .

那马躺倒在姚猛跟前，

[jɑʊ] ['mɛŋ] [reɪzd] - [ænd; ænd] [strʌk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Yao Meng raised Tiewa and struck him down .
姚 孟 提高 - 和 击 他 向下 .

姚猛举铁娃往下一打，

[ðeɪ] [ðen] [bi:t] [ðə; ði] [θi:f] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] .
They then beat the thief until his brains splattered .
他们 然后 打 这 贼 直到 他的 大脑 溅射 .

便将贼人打得脑浆迸裂。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
Behind the White King , there was a person .
在后面 这 白色的 国王 , 那里 曾是 一个 人 .

只见白天王身后一人，

" [wɑ:] ! " [ʃi:; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [vɔɪs] .
" Waaaah ! " she cried out in a strange voice .
" 哇啊啊啊啊 ! " 她 哭 出去 在 一个 奇怪的 嗓音 .

哇呀呀怪叫说：

" [tu:] [ˈstʌbərn] [bˈlækhedz] . "

" Two stubborn blackheads . "

" 二 固执的 黑头 . "

“好两个黑炭头，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ] [ˈbrʌðə] !

How dare you harm my brother !

如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

胆敢伤我兄长，

" [aɪ] [get] [juː; jʊ] ! "

" I'll get you ! "

" 患病的 得到 你 ! "

待我拿你！ ”

[sʌn] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .

Sun Baoyuan looked up and saw . . .

太阳 - 看起来 向上 和 锯 . . .

孙宝元抬头一看，

[ə; eɪ] [ˈbɜːrli] [mæn][ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .

A burly man ran out from the barbarian soldiers .

一个 魁梧的 男人 跑 出去 从 这 野蛮人 士兵 .

见番兵队里跑出一个大汉，

[ˈpɜːrp(ə)l] [feɪs]

purple face

紫色的 脸

紫脸膛，

[ˈsaɪd,bɜːrnz] [ɑːr; ə] [ˈflʌfi]

Sideburns are fluffy

鬓角 是 蓬松的

鬓发蓬松，

[ɡoʊld] [huːps] [ˈdæŋɡəld] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪrz] .

Gold hoops dangled from his ears .

金子 篮球 悬挂着 从 他的 耳朵 .

耳上坠着金环，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈsætn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] ,

Wearing a light blue satin jacket and trousers ,

穿着 一个 光 蓝色的 缎 夹克 和 裤子 ,

身穿青缎小袄裤，

[ˈleðə] [ˈkɑːmbæt] [buːts] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt]

Leather combat boots on their feet

皮革 战斗 靴子 在 他们的 脚

足下牛皮战靴，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [brɑːnz] [stɑːf] .

He wielded a bronze staff .

他 挥舞 一个 青铜 职员 .

手使一条青铜棍，

[ˈhevi] [weɪt]

Heavy weight

重的 重量

分量沉重，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðəɹ] [ðæn; ðən] [blæk] - [ˈaɪbrəʊ] [ʒɑː] [es ˈaɪ][biˈɑːoʊ] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd]
He was none other than Black - Eyebrowed Zha Si Biao , the palace guard
他 曾是 没有任何 其他 比 黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 , 这 宫殿 警卫
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
general under the White King .
一般的 在下面 这 白色的 国王 :

乃是白天王手下的镇殿将军黑眉扎似彪。

[hiː, hi][ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈmæstəɹ] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
He is the cave master of Langya Village in Longmian Mountain .
他 是 这 洞穴 掌握 的 朗雅 村庄 在 - 山 :

他是龙眠山狼牙寨的洞主，

[hiː, hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [best] [ˈhɪroʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒəɹz] .
He was the best hero among the barbarian soldiers .
他 曾是 这 最好的 英雄 之中 这 野蛮人 士兵 :

在番军中是头一个好汉，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈpɜːrp(ə)] - [feɪst] [kɪŋ] [kɑːŋ]
Nicknamed Purple - faced King Kong
绰号 紫色的 - 面对 国王 孔

绰号人称紫面金刚、

[ˈkɑːpəɹ] [ˈkʌdʒl] [prəˈtektəɹ] .
Copper Cudgel Protector .
铜 棍棒 保护者 :

铜棍太保。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [daɪ] ,
Seeing his elder brother die ,
看到 他的 长老 兄弟 死 ,

见大哥一死，

[hiː, hi][gɑːt] [ˈæŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 :

他就急了。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , [ˈbrʌðəɹz] [faɪt] [təˈgeðəɹ] .
As the saying goes , brothers fight together .
作为 这 说 去 , 兄弟 斗争 一起 :

有道是打架亲弟兄，

[laɪk] [ˈfɑːðəɹ] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 :

上阵父子兵，

[hiː, hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsəɹ] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 :

他并不答话，

[hiː, hi][ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [strʌk] [sʌn] - [ɑːŋ][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He ran out and struck Sun Baoyuan on the head with a stick .
他 跑 出去 和 击 太阳 - 在 这 头 和 一个 戳 :

跑出来用棍照孙宝元搂头就打，

[sʌn] - [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [ˈpes(ə)] .
Sun Baoyuan greeted him with his precious pestle .
太阳 - 问候 他 和 他的 宝贵的 杵 :

孙宝元摆宝杵相迎。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈtru:li] [ˈi:vni] [mætʃt] .
The two were truly evenly matched .
这 二 是 真的 均匀地 匹配 .

两个人真是棋逢敌手，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; ei] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [diˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪriər] .
There is no distinction between high and low , superior and inferior .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .

不分高低上下。

[ma:] [juːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong was greatly surprised when he saw it .
马 玉龙 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

马玉龙一看大吃一惊，

[aɪ] [nu:] [ðɪs] [ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] .
I knew this bandit general was incredibly brave .
我 知道 这 土匪 一般的 曾是 难以置信 勇敢的 .

就知道这员贼将勇猛无比，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [sʌn] - [meɪ] [ˈsʌfər] [ə; ei] [bɜ:s] .
I fear that Sun Baoyuan may suffer a loss .
我 害怕 那 太阳 - 可能 遭受 一个 损失 .

只恐孙宝元有失，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [jaʊ] [ˈmen] [aʊt] .
He then sent Yao Meng out .
他 然后 发送 姚 孟 出去 .

便派姚猛出去，

[ænd; ənd] [faɪt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
And fight them with all their might .
和 斗争 他们 和 全部 他们的 可能 .

并力战之。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [jaʊ] - [brɔ:t] [aʊt] - ,
As soon as Yao Menggang brought out Tiewa ,
作为 很快 作为 姚 - 带来 出去 - ,

姚猛刚一摆铁娃出来，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ˈprɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]
The Fifth Prince of the White King
这 第五 王子 的 这 白色的 国王

白天王的五殿下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [waɪt] [ˈlepərd] .
His name is General White Leopard .
他的 姓名 是 一般的 白色的 豹 .

名叫大力将军白豹，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræŋks] , [wi:ldɪŋ] [ə; ei] [brɑ:nz] [spɪr] .
He leaped out of the ranks , wielding a bronze spear .
他 跳跃 出去 的 这 排名 , 挥舞 一个 青铜 矛 .

手使青铜槊跳出队外，

[ˌɪntərˈsept] [jaʊ] [ˈmen] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Intercept Yao Meng and attack .
截距 姚 孟 和 攻击 .

截住姚猛就打。

[jɑʊ] ['mɛŋ] ['hɜːrɪdli] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Yao Meng hurriedly helped him back .
姚 孟 匆匆 帮助 他 后退 .

姚猛急架相还。

[ðɪs] [θiːf] [wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
This thief was eight feet tall .
这 贼 曾是 八 脚 高的 .

这贼将身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['sekʃnz] [ɑːr; ər]['oʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉环目，

[ˈfeɪsɪŋ] [jɑʊ] ['mɛŋ] [æz; əz][æn; ən] ['enəmi] ,
Facing Yao Meng as an enemy ,
面向 姚 孟 作为 一个 敌人 ,

跟姚猛对敌，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['iːvnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] ['saʊndɪd] ['laʊdli] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
The drums and gongs sounded loudly on both sides .
这 鼓 和 锣 听起来 高声 在 两个都 侧面 .

两边金鼓大作，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
They fought until the sun set .
他们 战斗 直到 这 太阳 放 .

直杀到日色西沉。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [fɪəd] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] ['væliənt] ['dʒenrəlz] .
Ma Yulong feared the loss of his two valiant generals .
马 玉龙 害怕 这 损失 的 他的 二 英勇 将军们 .

马玉龙恐两员虎将有失，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈwæŋ] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [maɪt] [ɡet] [hɜːrt] .
During the day , Wang Yi was afraid that his son might get hurt .
期间 这 天 , 王 易 曾是 害怕的 那 他的 儿子 可能 得到 伤害 .

白天王亦怕儿子有伤，

[ðeɪ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [kɔːld] [ə; eɪ] [truːs] .
They sounded the retreat and called a truce .
他们 听起来 这 撤退 和 称为 一个 休战 .

彼此鸣金息战。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Ma Yulong ordered the camp to be set up .
马 玉龙 订购 这 营 到 是 放 向上 .

马玉龙吩咐安营，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dʒiːaɪuːgwɑːn][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈædmərəl] [ˈgəʊ]
He secretly sent someone to Jiayuguan to deliver a message to Admiral Gao
他偷偷发送某人到嘉峪关到一个信息到上将高
[tʌŋhaɪ] .
Tonghai .
同海 .

暗派人奔嘉峪关给提督高通海、

[suː] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌ; əv] [ˈniŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] , [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Xu Sheng , the General Commander of Ningxia Prefecture , delivered a letter .
徐盛 , 这一般的指挥官的宁夏州 , 发表一个信 .
宁夏府总镇徐胜送信 ,

[ɪnˈfɔːrm] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ]
Inform Imperial Envoy Peng
通知帝国使者彭

知会彭钦差 ,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [ˈmoʊbəlaɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
We must quickly mobilize a large army .
我们必须迅速地动员一个大的军队 .

务须速调大兵 ,

[lets] [faɪt] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
Let's fight the White King .
我们来吧 斗争 这 白色的 国王 .

来跟白天王开仗。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话 ,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明 ,

[ðen] [ðə; ði][hɔːrn] [ˈkænən] [rɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Then the horn cannon roared to the heavens .
然后 这 喇叭 大炮 咆哮 到 这 天 .

又听号炮惊天 ,

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [gruːp] .
All the Heavenly Kings gathered in the large group .
全部 这 天上 国王 聚集 在 这 大的 团体 .

众天王齐集大队 ,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We arrived at the Four Absolutes Mountain .
我们 到达的 在 这 四 绝对 山 .

来到了四绝山。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何 ,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['gæðər] [æt; ət] [fɔːr] ['æbsəljuːts] ['maʊnt(ə)n]; [di'mɑ:nɪk]
Chapter 332 : The Five Heavenly Kings Gather at Four Absolutes Mountain ; Demonic
章 - : 这 五 天上 国王 收集 在 四 绝对 山 ; 恶魔般的
[ˈhɔːrsmən] ['kæsts] [ə; eɪ] [spel] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Horseman Casts a Spell to Fight the Soldiers .
骑手 演员阵容 一个 拼写 到 斗争 这 士兵 .
第 3 3 2 回 五天王齐集四绝山 马妖道施法战官兵

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][kæmp] [ˈjestərdeɪ] .
It is said that Bai Tianwang returned to the old camp yesterday .
它 是 说 那 白 天王 返回 到 这 老的 营 昨天 .
话说白天王昨天回到老营，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈwɔːdid] [blæk] [ˈaɪbrəʊ] [zɑː] [ˌes ˈaɪ][biˈɑːoʊ][ænd; ənd] [waɪt] [ˈlepərd]
He immediately rewarded Black Eyebrow Zha Si Biao and White Leopard
他 立即地 奖励 黑色的 眉 扎 硅 彪 和 白色的 豹
[ˈhænsəmlɪ] .
handsomely .
英俊地 .
立刻重赏了黑眉扎似彪和白豹。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [smɔːl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Because he thought of his small number of soldiers and generals ,
因为 他 想法 的 他的 小的 数字 的 士兵 和 将军们 ,
因想到自己兵微将寡，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wɪz; wi] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [maːɪ] [ˌjuːˈlɒŋ] .
I'm afraid we won't be able to defeat Ma Yulong .
我是 害怕的 我们 惯于 是 有能力的 到 击败 马 玉龙 .
只恐拿不下马玉龙。

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在踌躇之际，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A soldier came in and reported :
一个 士兵 来了 在 和 据报道 :
番兵进来一报：

[ˈmen] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,
“孟德海、

[wɑːn] [ˌjænlɪŋ] ,
Wan Yanling ,
万 鄢陵 ,
万延龄、

[ˈden] [ˈfuːboʊ]
Deng Fubo
邓 伏波
邓福伯、

[dɪŋ] [sæn][ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] - [truːps]
Ding San and the Four Heavenly Kings ' troops
丁 圣 和 这 四 天上 国王 - 军队
丁三?四路天王的人马，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːrti] [li] [frʌm; frəm] [ðiːz] [fɔːr] [ˈperələs] [ˈmaʊntnz] .
We set up camp thirty li from these four perilous mountains .
我们 放 向上 营 三十 里 从 这些 四 危险的 山脉 .
离此四绝山三十里安营。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ] [jiː] [hɜːrd] . . .
Upon hearing this , Wang Yi heard . . .
之上 听力 这 , 王 易 听到 . . .
白天王一听，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [tuː; tə]
Just as I was about to send someone to invite the Four Heavenly Kings to
只是 作为 我 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 这 四 天上 国王 到
[kʌm] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
come and discuss the military situation ,
来 和 讨论 这 军队 情况 ,
正要派人去请四路天王前来议论军情，

[ðen] [ˈdʒiːən] - [brɔːt] [æŋ; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Then Jian Shoutong brought an old Taoist priest with him .
然后 建 - 带来 一个 老的 道教 牧师 和 他 .
又有简寿童带了一个老道前来。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - , [ˈdʒiːən] - . . .
It turns out that since the previous battle at Jinjiatuo , Jian Shoutong . . .
它 转弯 出去 那 自从 这 以前的 战斗 在 - , 建 - . . .
原来简寿童自从前番大战金家坨，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərəɪ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈændɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then fled to the Jade Emperor Temple in Anding Mountain .
他 然后 逃亡 到 这 玉 皇帝 寺庙 在 安丁 山 .
便逃到安定山内的玉皇观来。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˌliːˈaʊˈdɔːŋ] .
The old Taoist priest in this temple was originally from Liaodong .
这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 曾是 起初 从 辽东 .
这庙中的老道本是辽东人氏，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] ,
Because they committed a heinous crime ,
因为 他们 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 ,
因为犯了弥天大罪，

[ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [haɪd] [hɪr] .
Escape and hide here .
逃脱 和 隐藏 这里 .
逃在这里隐避，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmʌni] [tuː; tə] [rɪˈper] [ænd; ənd] [bɪld] [ðɪs] [ˈdaʊɪst][ˈtemp(ə)] .
He used his own money to repair and build this Taoist temple .
他 用过的 他的 自己的 钱 到 维修 和 建造 这 道教 寺庙 .
自己拿银钱修盖了这座道观。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [sɪˈkeɪdəz] [ɪn][ðə; ði] [puːl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There are two cicadas in the pool in front of the mountain .
那里 是 二 蝉 在 这 水池 在 正面 的 这 山 .
山前水潭内有两个金蝉，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈfɛŋ] [ˈʃuːɪ] .
It is said to be a place with good feng shui .
它是说到是一个地方和好的风水：

据说是块风水地，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][get] [hɪz; ɪz][hændz][ɑːn] [ðʊz] [tuː] [siˈkeɪdəz] .
He always wanted to get his hands on those two cicadas .
他总是通缉到得到他的双手在那些二蝉：

他总想把这两个金蝉得到。

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [neɪm] [wʌz; wəz][mɑː] - .
The old Taoist priest's name was Ma Yugui .
这老的道教牧师的姓名曾是马-：

老道名叫马遇贵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他曾是八脚高的：

身長八尺，

[ðə; ðɪ] [ˈʃəʊldəz] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈsekʃnz] [ɑːr; ər][ˈoʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这肩膀是广阔和这三部分是打开：

膀阔三停，

[ˈsekʃəli] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɔːl]
Sexually inclined to drink alcohol
性方面的倾斜到喝酒酒精

性最贪酒，

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪnd] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv][ˈmɑːr(ə)] [aːts][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He learned all kinds of martial arts from a young age .
他学习全部种类的武术艺术从一个年轻的年龄：

幼年就练了全身的武艺。

[hiː; hi] [wʌns] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [bʊk] ,
He once received a book ,
他一次已收到一本书，

他曾得了一部书，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈsiːkrətli] [trænzˈmɪtɪd] [ˈmɑːntrəˈmæntərə][fɔːr; fər][prəˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ, priːˈzɜːvɪŋ] [laɪf] " .
It is called " Secretly Transmitted Mantra for Preserving Life " .
它是称为"偷偷传输咒语为了保存生活"：

名叫《秘授保命真言》，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ˈtæɪlɪsmənz] [ænd; ənd] [ˈspɛlz] [ɑːn][ˌaɪˈtiː] .
There are some talismans and spells on it .
那里是一些护身符和咒语在它：

上面有些符咒法术。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ɑːn] [ˈsevrəl] [əˈprentɪsɪz] .
He also took on several apprentices .
他还采取在一些学徒：

他也收了几个徒弟，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] [ɪz] [neɪmd] [ˈzɛŋ] [ˈkʌn] .
The eldest apprentice is named Zeng Kun .
这长子学徒是命名曾昆：

大徒弟叫曾坤，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [əˈprentɪs] [wʌz; wəz] [neɪmd] [dʒɪ][juˈɑːn] .
The second apprentice was named Ji Yuan .
这第二学徒曾是命名季元：

二徒弟叫吉元，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk]
Because of the theft of the heavenly book
因为 的 这 盗窃 的 这 天上 书
因为私盗天书，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He was told to go down the mountain .
他 曾是 讲述 到 去 向下 这 山 .
叫他赶下山去了。

[ðen] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [ə'raɪvd] .
Then a few more people arrived .
然后 一个 很少 更多的 人们 到达的 .
随后又来了几个人，

['præktɪs] [jɔːr; jər] [skɪlz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Practice your skills with him .
实践 你的 技能 和 他 .
跟他练练把式，

[ɔːlsəʊ] [ɜːrɪn] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['siːkrətli] [trænz'mɪtɪd] ['mɑːntrə,'mæntərə]
Also learn some of the skills from the " Secretly Transmitted Mantra
还 学习 一些 的 这 技能 从 这 " 偷偷 传输 咒语
[fɔːr; fər][prə'zɜːvɪŋ, prɪ'zɜːvɪŋ, pri:'zɜːvɪŋ] [laɪf] " .
for Preserving Life " .
为了 保存 生活 " .
也学些《秘授保命真言》上的功夫。

[wen] ['dʒiːən] - [keɪm] [læst] [taɪm] . . .
When Jian Shoutong came last time . . .
什么时候 建 - 来了 最后的 时间 . . .
前番简寿童来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] .
You should become his disciple .
你 应该 变得 他的 弟子 .
要拜他为师，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
He refused to accept it .
他 拒绝 到 接受 它 .
他也不肯收。

['æftər]['dʒiːən] - [dɪ'fiːt] ,
After Jian Shoutong's defeat ,
后 建 - 击败 ,
简寿童兵败之后，

['noʊɪŋ] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪ'ɒŋ] ,
Knowing Kim Gyeong - ryong ,
会心 金 京 - 龙 ,
知道金景龙、

[kɪm] [ɡjɔːŋ] - [hoʊ] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [truːps] .
Kim Gyeong - ho surrendered to the government troops .
金 京 - 何 投降 到 这 政府 军队 .
金景虎归降了官军，

[hiː; hi][hæd; həd] ['noʊwə] [tuː; tə] [tɜːrɪn] .
He had nowhere to turn .
他 有 无处 到 转动 .
他无处可投，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [dʒəu] [ˈberlɪŋ] .
He also wanted to avenge Zhou Bailing .
他 还 通缉 到 报仇 周 弃保 :

又想给周百灵报仇雪恨，

[ðen] [hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈændɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then he rushed to Anding Mountain .
然后 他 匆忙 到 安丁 山 :

便奔安定山来，

[hiː; hi] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə] [ˈmæstər] [mɑː][ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to Master Ma and said :
他 叩头 到 掌握 马 和 说 :

给马老道磕头说：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈmæstər] . "
" I will take you as my master . "
" 我 将要 拿 你 作为 我的 掌握 " :

“我拜你老人家为师父，

[pliːz] [tiːtʃ] [em ˈiː][jər; jər] [skɪlz] .
Please teach me your skills .
请 教 我 你的 技能 :

请授我艺业，

[goʊ] [əˈvendʒ] [jər; jər] [frend] .
Go avenge your friend .
去 报仇 你的 朋友 :

去给朋友报仇。”

[ˈmæstər] [mɑː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

[sɪns] [juːv] [kʌm] ,
Since you've come ,
自从 你已经 来 ,

“你既来了，

[pliːz] [steɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][fɔːr; fər] [naʊ] .
Please stay with me for now .
请 停留 和 我 为了 现在 :

暂住我这里吧，

[wen] [ɪts] [kənˈviːniənt] , [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː] .
When it's convenient , I'll teach you something you can do .
什么时候 它是 方便的 , 患病的 教 你 某物 你 能 做 :

有便时我教你一点能为，

[goʊ] [əˈvendʒ] [jər; jər] [frend] .
Go avenge your friend .
去 报仇 你的 朋友 :

去给你的朋友报仇就是了。”

[ˈdʒiːən] - [ðen] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
Jian Shoutong then lived in the temple .
建 - 然后 居住地 在 这 寺庙 :

简寿童从此就在庙中住下了，

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈbɛɡd] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
But he often begged the old Taoist priest to come down the mountain .
但 他 经常 乞求 这 老的 道教 牧师 到 来 向下 这 山 :

却时常央求老道下山，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [frend] .
To **avenge** **his** **friend** .
到 报仇 他的 朋友 .

给他的朋友报仇。

[ˈmæstər] [mɑː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说:

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
It is inconvenient for me to go down the mountain . "
" 它 是 不方便 为了 我 到 去 向下 这 山 . "

“我是不便下山，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][di'saɪp(ə)] [neɪmd] [ɡwoʊ][ˈruːi] , [ðə; ði] ['hɜːrmɪt] [ʌv; əv] [jʌŋksjə] .
I have a disciple named Guo Rui , the Hermit of Yunxia .
我 有 一个 弟子 命名 郭 瑞 , 这 隐士 的 云霞 .

我有个徒弟叫云霞居士郭瑞，

[ðeɪ] [rɪ'zaɪd] [hɪr] [ɪn] [jænjən] ['maʊnt(ə)n] , [duː] [iːst] - [nɔːrθiːst] .
They reside here in Yanyun Mountain , due east - northeast .
他们 居住 这里 在 燕云 山 , 到期的 东方 - 东北 .

在此正东偏北的烟云山居住。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] .
This person is exceptionally talented .
这 人 是 非常 才华横溢 .

此人艺业出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] ['spiːdstər]
A natural speedster
一个 自然的 速度型

天生的飞毛腿，

[ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ə'strɔːnəmi] [ænd; ənd] [dʒi'ɑːɡrəfi]
Knowledgeable in astronomy and geography
知识渊博 在 天文学 和 地理

善晓天文地理，

[ðɪs] [ə'prentɪs] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [bʊk] .
This apprentice obtained a strange book .
这 学徒 获得 一个 奇怪的 书 .

这个徒弟得了一部奇书，

[ɪːz] ['lɜːrnɪŋ] [ɪz][faːr] ['greɪtər] [ðæn; ðən][maɪ] [ə'bɪlətɪz] .
Xi's learning is far greater than my abilities .
xi 的 学习 是 远的 更大的 比 我的 能力 .

习学的比我能为还大。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for him to arrive ,
等待 为了 他 到 到达 ,

等他前来，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Tell him to go down the mountain and avenge Zhou Bailing for you .
告诉 他 到 去 向下 这 山 和 报仇 周 弃保 为了 你 .

叫他下山帮你代周百灵报仇。”

[ˈdʒiːən] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

" [wen] [wɪl] [jɔː, jər][dɪ'saɪp(ə)l] [ə'raɪv] , [sɜːr] ? "
" When will your disciple arrive , sir ? "
" 什么时候 将要 你的 弟子 到达 , 先生 ? "

“你老人家这位徒弟几时能来呢？”

[mɑː] - [sed] :
Ma Yugui said :
马 - 说 :

马遇贵说：

[tə'mɑːroʊ] [ɪz][maɪ] ['bɜːrθdeɪ] .
Tomorrow is my birthday .
明天 是 我的 生日 :

“明天是我的生日，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [wɪʃ] [em 'iː][ə; eɪ] [ˈhæpi] ['bɜːrθdeɪ] .
He will surely come to wish me a happy birthday .
他 将要 一定 来 到 希望 我 一个 快乐的 生日 :

他必来给我拜寿。

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [jɔː; jər][saɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I explained your situation to him :
我 解释 你的 情况 到 他 :

我把你这件事向他说明，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [skaʊt] .
Tell him to go down the mountain and scout .
告诉 他 到 去 向下 这 山 和 侦察 :

叫他下山去哨探，

[aɪ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .
I can avenge you .
我 能 报仇 你 :

可以给你报仇。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
A boy came from outside to report :
一个 男生 来了 从 外部 到 报告 :

外面有童子来禀：

" [gwoʊ][ˈruːi] , [ðə; ði][ˈhɜːrmit][ʌv; əv] [jʌŋksjə] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" Guo Rui , the hermit of Yunxia , has come to pay his
" 郭 瑞 , 这 隐士 的 云霞 , 有 来 到 支付 他的
[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] . "
respects : "
尊重 :

“云霞居士郭瑞前来叩见。”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒiːən] -
Upon hearing this , Jian Shoutong
之上 听力 这 , 建 -

简寿童一听，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ræn] [aʊt] [tuː; tə] [ˈɡriːt] [ðəm; ðəm] .
He hurriedly ran out to greet them .
他 匆匆 跑 出去 到 迎接 他们 。

急忙跑出去迎接，

[wen] [aɪ] [went] [aʊtˈsaɪd] ,
When I went outside ,
什么时候 我 去 外部 ；

来到外面一看，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] .
This person is dressed as a family member .
这 人 是 穿着 作为 一个 家庭 成员 。

这人是在家人的打扮，

[ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] ,
Over seven feet tall ,
超过 七 脚 高的 ；

身長七尺以外，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [fɔːr] - [ˈkɔːrnərd] [ˈhedskɑːrf]
Wearing a blue silk four - cornered headscarf
穿着 一个 蓝色的 丝绸 四 - 被逼到绝境 头巾

头戴蓝绸四楞巾，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪz] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword is tucked into his back .
一个 剑 是 塞进去 进入 他的 后退 。

背插宝剑，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸面，

[ˈaɪˌbraʊz] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ert] [ˈkʌlɜːz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 。

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ；

目如朗星，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a whisk in his hand .
他 握住 一个 拂 在 他的 手 。

手拿一把拂尘。

[ˈdʒiːən] - [ˈkwɪkli] [went] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Jian Shoutong quickly went over and said :
建 - 迅速地 去 超过 和 说 ；

简寿童赶紧过去说：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . "
" I have long admired your name , fellow Daoist . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 ； 同伴 道家 ； "

“久仰道友大名，

[ðə; ði] [frentʃ] [ɑ:r; ə] ['ɑ:nərd] [tu;; tə][hæv; həv][ju;; jʊ] [hi] [tə'dei] .
The French are honored to have you here today .
这 法语 是 荣幸 到 有 你 这里 今天 .

今天法驾光临，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [æn; ən] ['ɑ:nər] [tu;; tə][hæv; həv][ju;; jʊ] [ɪn] [maɪ] ['θɜ:ti:z] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .
真乃三生有幸，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come inside for a chat .
请 来 里面 为了 一个 聊天 .

请到里面一叙。”

[jʌŋksjə] [dʒu:ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yunxia Jushi took a look ,
云霞 朱希 采取 一个 看 ,

云霞居士一瞧，

['rekəɡnaɪzɪŋ] ['dʒi:ən] - ,
Recognizing Jian Shoutong ,
识别 建 - ,

认得简寿童，

[ðeɪv] ['nevər] ['spʊkən] .
They've never spoken .
他们有 绝不 说 .

只没有谈过话，

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [kʌm] ['ʊnər][ænd; ənd] [pə'laɪtli] [dɪ'fɜ:r] [tu;; tə][em 'i:] ,
Seeing him come over and politely defer to me ,
看到 他 来 超过 和 礼貌地 推迟 到 我 ,

今见他过来谦让，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði]['feɪvər] .
Hurry up and return the favor .
匆忙 向上 和 返回 这 偏爱 .

赶紧答礼相还，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['plezəntri:z] .
They exchanged pleasantries .
他们 交换 客套话 .

彼此寒暄，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə][həkʃu:ɑ:n][tu;; tə] [mi:t] [maɪ] ['mæstər] .
I have come to Hexuan to meet my master .
我 有 来 到 和轩 到 见面 我的 掌握 .

来至鹤轩见过师父。

[ʊɒld] ['mæstər] [mɑ:][tʊɒld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['dʒi:ən] - ['mætər] .
Old Master Ma told him about Jian Shoutong's matter .
老的 掌握 马 讲述 他 关于 建 - 事情 .

马老道把简寿童之事对他说，

[ɡwʊʊ] ['ru:i] [sed] :
Guo Rui said :
郭 瑞 说 :

郭瑞说：

" ['mæstər] , [ðeəz; ðəz][nʊʊ] [ni:d] [tu;; tə][ɡʊʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Master , there's no need to go down the mountain . "
" 掌握 , 有 不 需要 到 去 向下 这 山 . "

“师父不必下山，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [mɔːr] .
I will go and investigate to find out more .
我 将要 去 和 调查 到 寻找 出去 更多的 .
待我前去访探明白，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [rɪˈvendʒ] .
Then he would think about revenge .
然后 他 会 思考 关于 复仇 .
然后再想报仇之事。

[aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] .
I have obtained the heavenly book .
我 有 获得 这 天上 书 .
我自得了天书，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈhev(ə)nli] [ˈdʒenrəlz] ,
Having learned the Thirty - Six Heavenly Generals ,
拥有 学习 这 三十 - 六 天上 将军们 ,
学会了三十六天罡，

[ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈɜːrθli] [fiːndz]
Seventy - two Earthly Fiends
七十 - 二 尘世的 恶魔
七十二地煞，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [juːst] [ˈiːv(ə)n] [wʌns] .
It has never been used even once .
它 有 绝不 到过 用过的 甚至 一次 .
也还未曾施展过一回。”

[ˈmæstər][mɑː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :
马老道说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[juː; jʊ] [ˈkwɪkli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You quickly descended the mountain .
你 迅速地 下降 这 山 .
你就急速下山，

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər][rɪˈplaɪ] .
I await your reply .
我 等待 你的 回复 .
我候你的回信。”

[ɡwʊʊ][ˈruːi] [ˈdɪdnt] [rɪˈtɜːrn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Guo Rui didn't return for more than ten days .
郭 瑞 没有 返回 为了 更多的 比 十 天 .
郭瑞去了十数日才回来，

[mɑː] - [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] :
Ma Yugui reported back :
马 - 据报道 后退 :
见马遇贵回禀说：

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
I went to Ningxia Prefecture .
我 去 到 宁夏 州 .
“我到了一趟宁夏府，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [əˈgen] .
I went to Jindu again .
我 去 到 - 再次 :

又去了一趟锦都。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Seeing that the king was training his troops during the day ,
看到 那 这 国王 曾是 训练 他的 军队 期间 这 天 ,
见白天王正操练人马,

[ˈmɪləteri] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [strikt] .
Military regulations are very strict .
军队 法规 是 非常 严格的 :

军规甚严。

[ˈpɛŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃəd] [dʒəu] [ˈbeɪlɪŋ] .
Peng Zhongtang has already captured Zhou Bailing .
彭 - 有 已经 捕获 周 弃保 :

彭中堂已拿住周百灵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
He was asked to draw a battle formation diagram .
他 曾是 问 到 画 一个 战斗 形成 图表 :

叫他在画阵图，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] .
They also invited countless talented people .
他们 还 受邀 无数 才华横溢 人们 :

还请了无数能人，

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm] .
We just need to finish drawing the array diagram .
我们 只是 需要 到 结束 绘画 这 大批 图表 :

只等阵图画完，

" [lets] [goʊ] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Let's go break the Wooden Sheep Formation . "
" 我们来吧 去 休息 这 木制的 羊 形成 " :

就去破木羊阵。”

[ˈdʒiːən] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

" [lets] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] [ˈɪznt] [ˈfɪnɪʃt] [jet]
" Let's take advantage of the fact that the battle formation diagram isn't finished yet
" 我们来吧 拿 优势 的 这 事实 那 这 战斗 形成 图表 不是 完成的 然而
.
" :
" :
" :

“咱们趁阵图没画完，

" [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsiˈneɪʃ(ə)n] . "
" Go to the mansion quickly and carry out the assassination . "
" 去 到 这 大厦 迅速地 和 携带 出去 这 暗杀 " :

快到公馆去行刺。”

[ˈmæstər] [mɑː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

" [ni:d] [nɑ:t] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ,

“不用，

[wʌns] [ðei] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)]['plæn] ,
Once they have finished drawing the battle plan ,
一次 他们 有 完成的 绘画 这 战斗 计划 ,
等他们阵图画好，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz]['brʊʊkən] .
The Wooden Sheep Formation was broken .
这 木制的 羊 形成 曾是 破碎的 .

破了木羊阵，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , ['wæŋ] [baɪ]['led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
During the day , Wang Bi led his troops to fight them .
期间 这 天 , 王 双 引领 他的 军队 到 斗争 他们 .

白天王必带兵跟他们打起来，

[ðen] [wi:l] [goʊ][ænd; ənd] [help] [kɪŋ] [baɪ] [faɪt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ə'gen] .
Then we'll go and help King Bai fight the government troops again .
然后 出色地 去 和 帮助 国王 白 斗争 这 政府 军队 再次 .

那时咱们再去帮白天王与官军大杀一阵，

[hi:; hi] [ə'vendʒd] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
He avenged Zhou Bailing .
他 复仇 周 弃保 .

替周百灵报了仇，

[lets] ['ɔ:lsoʊ][ju:z]['aʊə; ɑ:r]['mædʒɪk] .
Let's also use our magic .
我们来吧 还 使用 我们的 魔法 .

也施展施展咱们的法术，

[lets] [gɪv] [ðoʊz] [soʊ] - [kɔ:ld] ['fɪvəlɾəs] ['pi:p(ə)l] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['aʊə; ɑ:r][maɪndz] .
Let's give those so - called chivalrous people a piece of our minds .
我们来吧 给 那些 所以 - 称为 骑士精神 人们 一个 片 的 我们的 思想 .

斗斗他们这些侠义。”

[soʊ][gwʊʊ]['ru:ɪ][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
So Guo Rui was allowed to stay at the temple .
所以 郭 瑞 曾是 允许 到 停留 在 这 寺庙 .

就留郭瑞在大庙里住下，

['spredɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
Spreading the word all day long .
传播 这 单词 全部 天 长的 .

终日哨探。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
That day , the scout came to report :
那 天 , 这 侦察 来了 到 报告 :

这天探马来报：

" [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] ['brʊʊkən] [θru:] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" **The government troops have now broken through the Wooden Sheep Formation** . "
" 这 政府 军队 有 现在 破碎的 通过 这 木制的 羊 形成 . "

“现在官军已破了木羊阵，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [kɪŋ] [baɪ][wəz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
During the day , King Bai was leading his troops in battle against the government
期间 这 天 , 国王 白 曾是 领导 他的 军队 在 战斗 反对 这 政府
[ˈfɔːrsɪz] .
forces .
力量 :

白天王带兵正与官军开仗。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maɪ] -
Upon hearing this , Ma Yugui
之上 听力 这 , 马 -

马遇贵一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈmæstər][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] , [jæl; ʃəl] [naʊ] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" **You and I , master and disciple , shall now descend the mountain .** " "
" 你 和 我 , 掌握 和 弟子 , 将 现在 下降 这 山 . "

你我师徒就此下山。”

[ɡwʊʊ][ˈruːi] [sed] :
Guo Rui said :
郭 瑞 说 :

郭瑞说：

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɡʊʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɜːrst] , [oʊld][mæn] . "
" **You should go down the mountain first , old man .** " "
" 你 应该 去 向下 这 山 第一的 , 老的 男人 . "

“你老人家先下山去吧，

[aɪ][,eɪ ˈem] [hɪr] [tuː; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I am here to look after the temple .
我 是 这里 到 看 后 这 寺庙 .

我在此看庙。”

[ˈdʒiːən] - [ænd; ənd] [ˈmæstər][maɪ] [dɪˈsendɪd] [maʊnt] [ˈændɪŋ] .
Jian Shoutong and Master Ma descended Mount Anding .
建 - 和 掌握 马 下降 山 安丁 .

简寿童与马老道下了安定山，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [ˈfeɪsɪŋ] [ɔːf] . . .
Arriving at the point where the two armies were facing off . . .
抵达 在 这 观点 在哪里 这 二 军队 是 面向 离开 . . .

来到两军对垒之处，

[flægz] [ænd; ənd] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Flags and banners were fluttering in the breeze .
旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风 .

只见旗幡招展，

[ðə; ði][hɔːrn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['i:stərn] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [i:tʃ] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][wʌn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
The troops of the Five Eastern Heavenly Kings each set up camp in one direction .
这 军队 的 这 五 东 天上 国王 每个 放 向上 营 在 一 方向 .

东五路天王的人马各扎一方，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)][wɪð; wɪθ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
Recently , they engaged in battle with government troops .
最近 , 他们 已订婚的 在 战斗 和 政府 军队 .

近日与官军开仗，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiɪ] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

还未分胜负。

[mɑ:] - [ænd; ənd]['dʒi:ən] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kæmp] .
Ma Yugui and Jian Shoutong arrived at the barbarian camp .
马 - 和 建 - 到达的 在 这 野蛮人 营 .

马遇贵同简寿童来到番营，

[ðeɪ] [ri'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
They requested an audience with the King of the Day .
他们 请求 一个 观众 和 这 国王 的 这 天 .

求见白天王。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd][ɪn] ['kwɪkli] .
During the day , the king instructed that the two be invited in quickly .
期间 这 天 , 这 国王 指示 那 这 二 是 受邀 在 迅速地 .

白天王吩咐快请二位进来。

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [nu:] [ðæt] ['dʒi:ən] - [ˌrepju'teɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌwaɪd'spred] .
He already knew that Jian Shoutong's reputation was widespread .
他 已经 知道 那 建 - 名声 曾是 广泛 .

他素日已知简寿童威名远震，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ə'baʊt] ['mæstə] [mɑ:] .
But they didn't know about Master Ma .
但 他们 没有 知道 关于 掌握 马 .

但却不知马老道。

['dʒi:ən] - [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə] [kɪŋ] [baɪ] [tʃɑ:n] .
Jian Shoutong came in to pay his respects to King Bai Tian .
建 - 来了 在 到 支付 他的 尊重 到 国王 白 田 .

简寿童进来参见白天王，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [faɪt]
" **I have now arranged for someone to come and help the Heavenly King fight**
" 我 有 现在 安排 为了 某人 到 来 和 帮助 这 天上 国王 斗争

[ðə; ði][wɔ:r] . "
the war . "
这 战争 . "

“我现在约了一人来帮天王打仗，

[tu:; tə] [bu:st] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
To boost the morale of the army .
到 促进 这 士气 的 这 军队 .

以助兵威。

[ðɪs] [pəːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][mɑː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
This person's surname is Ma , and his given name is Yugui .
这 人的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

此人姓马名遇贵，

[hiː; hi][rɪˈtaɪərd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv] [ˈændɪŋ] .
He retired to the mountains of Anding .
他 退休 到 这 山脉 的 安丁 .

在安定山中归隐，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][sʌm; səm] [ʌnˈjuːzuəl] [əˈbɪlətɪz] .
It has some unusual abilities .
它 有 一些 异常 能力 .

很有些异样能为。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请坐。

[maɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈbroʊkən][baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
My Wooden Sheep Formation has now been broken by the government troops .
我的 木制的 羊 形成 有 现在 到过 破碎的 经过 这 政府 军队 .

现在我的木羊阵已被官军打破，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [fɔːt] [em ˈiː] [berst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd][brəˈvɑːdoʊ] .
Ma Yulong fought me based on his courage and bravado .
马 玉龙 战斗 我 基于 在 他的 勇气 和 虚张声势 .

马玉龙凭血气之勇跟我开仗，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈɪndʒərd] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [ˈdʒenrəlz] , [blæk] [ˈaɪ,brəʊz] [ʒɑː] - .
It has already injured one of my generals , Black Eyebrows Zha Silong .
它 有 已经 受伤 一 的 我的 将军们 , 黑色的 眉毛 扎 - .

已伤了我一员大将黑眉扎似龙。

[maɪ] [tuː] [səˈbɔːdɪnɪts] , [blæk] - [ˈaɪbrəʊ] [ʒɑː] [es ˈaɪ][bɪˈɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [waɪt]
My two subordinates , Black Eyebrows Zha Si Biao and His Highness White
我的 二 下属 , 黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 和 他的 高度 白色的
[ˈlepərd] ,
Leopard ,
豹 ,

我手下的黑眉扎似彪和殿下白豹二人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
They are currently engaged in battle with government troops .
他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 政府 军队 .

正跟官军开仗，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

还未分胜负。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndə] [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][juː; jʊ] , [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstə] , [hæv; həv] ?
But I wonder what brilliant plan you , immortal Master , have ?
但 我 想知道 什么 杰出的 计划 你 , 不朽 掌握 , 有 ?
但不知仙长你有什么妙策? ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Yugui said :
马 - 说 :
马遇贵说:

" [wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪ'ɡɪnz] [tə'mɑːroʊ] . . . "
" When the battle begins tomorrow . . . "
" 什么时候 这 战斗 开始 明天 . . . "
“明天开仗之时，

[aɪ] [wɪl] ['fʊrli] ['kæptʃə] ['sevrəl] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːrmi] .
I will surely capture several generals from the government army .
我 将要 一定 捕获 一些 将军们 从 这 政府 军队 .
我必拿官军几员战将，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒestʃə] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
This was done as a gesture of respect for an audience .
这 曾是 完毕 作为 一个 手势 的 尊重 为了 一个 观众 .
以作晋见之礼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :
白天王说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既然如此，

[let] [juː 'es] [drɪŋk] ['hɑːrtɪli] [tə'deɪ] .
Let us drink heartily today .
让 我们 喝 衷心地 今天 .
你我今天开怀畅饮。”

[prɪ'per] [ə; eɪ][tɑːp] - ['kwaːləti] [læm] [fiːst] [ɪ'miːdiətli] .
Prepare a top - quality lamb feast immediately .
准备 一个 顶部 - 质量 羊肉 盛宴 立即地 .
立刻预备上等的羊席，

[ˈæftə] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,
吃喝完毕，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 .
天晚安歇。

[ˈæftə] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天
次日用过早饭，

[ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈməʊbilaɪzd] .
Thirty thousand soldiers were mobilized .
三十 千 士兵 是 动员起来 .

调齐了三万番兵，

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmæstər][ʌv; əv] - [hæz; həz] [blæk] [ˈaɪ,braʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɑɪgər] .
The cave master of Paijinbang has black eyebrows like a tiger .
这 洞穴 掌握 的 - 有 黑色的 眉毛 喜欢 一个 老虎 .

派金邦洞主黑眉扎似虎，

- [keɪv] [ˈmæstər] [əˈpɔɪntɪd] [meɪzə] [ænd; ɐnd][ˈsiːlɑːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [left]
Yinbang Cave Master appointed Meizha and Silang as the vanguard of the left
- 洞穴 掌握 任命 梅扎 和 西朗 作为 这 先锋 的 这 左边
[ˈɑːrmi] .
army .
军队 .

银邦洞主自眉扎似狼二人为左军先锋，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] - [keɪv] ,
Jiang Bolang , the master of Tongbang Cave ,
江 - , 这 掌握 的 - 洞穴 ,

铜邦洞主姜伯朗，

[jæŋ] [ˈboʊdə] , [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] - [keɪv] , [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər][ðə; ði]
Yang Boda , the master of Tiebang Cave , and his companion were the
杨 博达 , 这 掌握 的 - 洞穴 , 和 他的 伴侣 是 这
[ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːrmi] .
vanguard of the right army .
先锋 的 这 正确的 军队 .

铁邦洞主杨伯达二人为右军先锋。

[baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
Bai Tianwang led a large force .
白 天王 引领 一个 大的 力量 .

白天王自带大队，

[wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [kɑːrd] [hed] ,
With each card head ,
和 每个 卡片 头 ,

同各牌头、

[keɪv] [ˈmæstər]
Cave Master
洞穴 掌握

洞主，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði] [tiːm] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [faɪl] .
Line up the team in a single file .
线 向上 这 团队 在 一个 单身的 文件 .

把队伍一字排开。

[ðen] , [maː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Then , Ma Yulong came to break the Wooden Sheep Formation .
然后 , 马 玉龙 来了 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

再说马玉龙来破木羊阵，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [mʌtʃ] [fuːd] [ɔːr] [səˈplaɪz] .
They didn't bring much food or supplies .
他们 没有 带来 很多 食物 或者 补给品 .

并未带多少粮草，

[ðɪs] [wɔːr] [ˈstɑːrtɪd]
This war started
这 战争 开始

这一开仗，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [muːvd] .
The soldiers moved .
这 士兵 已搬 .

大兵一动，

[səˈplaɪz] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜːrst] .
Supplies must come first .
补给品 必须 来 第一的 .

粮草先行，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [sent] [æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [rɪˈkwest] [ˈjestərdeɪ] ,
Although he sent an urgent request yesterday ,
虽然 他 发送 一个 紧迫的 要求 昨天 ,

昨日他虽然走了告急文书，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] , [ˈjænˈfiː] [ænd; ənd][ˈɡɑːnˈsuː] , [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] [tuː; tə]
The Governor - General of Guyuan , Shaanxi and Gansu , was informed to
这 州长 - 一般的 的 固原 , 陕西 和 甘肃 , 曾是 知情的 到

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈpɛŋ] - .
report to Peng Zhongtang .
报告 到 彭 - .

知会陕甘固原提督禀告彭中堂，

[noʊ][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [jet] .
No soldiers have been seen coming to meet them yet .
不 士兵 有 到过 已见 未来 到 见面 他们 然而 .

尚未见有兵前来接应。

[ˈwæŋ] [lɪˈæŋz] [tiːm] [wʌz; wəz][ɑːn] [dɪˈspleɪ] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
Wang Liang's team was on display again today .
王 梁氏 团队 曾是 在 展示 再次 今天 .

今天白天王又亮了队，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ˈtʃeɪsər] .
Ma Yulong then joined forces with Liu Yun , the Wind Chaser .
马 玉龙 然后 加入 力量 和 刘 云 , 这 风 追逐者 .

马玉龙便会合追风侠刘云、

[ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðərz]
Golden - eyed Eagle and the Three Wu Brothers
金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟

金眼雕和伍氏三雄、

[ˈbrʌðərhuːd] [wɪð; wɪθ] [loʊn] [ˈreɪndʒər] [ˈdeŋ] [faɪkɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz]
Brotherhood with Lone Ranger Deng Feixiong and other heroes
兄弟情 和 孤独 游骑兵 邓 飞雄 和 其他 英雄

拜兄独行侠邓飞雄等众家英雄，

[ðə; ðɪ] [tiːm] [hæz; həz] [bɪn] [əˈsembld] .
The team has been assembled .
这 团队 有 到过 组装 .

点齐了队伍。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðərz] ！ "
" **Brothers** ！ "
" 兄弟 ！ "

“众位兄弟！

[tə'deɪ] [ɪz] [ə'nʌðər] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
Today is another fierce battle .
今天 是 其他 凶猛的 战斗 。

今日又是一场恶战，

['evriwʌn] [mʌst; məst] [straɪv] ['fɔ:rwəd] .
Everyone must strive forward .
每个人 必须 努力 向前 。

大家必须努力向前，

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
To defeat the enemy .
到 击败 这 敌人 。

以破敌人。”

['dɛŋ] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 。

邓飞雄说：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "
" **My dear brother , there is no need to worry** . "
" 我的 亲爱的 兄弟 ， 那里 是 不 需要 到 担心 。

“贤弟不必忧虑，

[sɪns] [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [rɪ'beld] [ə'genst] - ,
Since my foolish brother rebelled against Tongjiawu ,
自从 我的 愚蠢 兄弟 叛乱 反对 - ,

愚兄自倒反佟家坞以来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌ; əv][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]
It is all for the purpose of establishing an everlasting and immortal
它 是 全部 为了 这 目的 的 建立 一个 永恒 和 不朽
[ə'tʃi:vmənt] .
achievement .
成就 。

就为立万世不朽之功。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ，

据我看来，

[ðɪ:z] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔ:gz] .
These thieves are like chickens and dogs .
这些 窃贼 是 喜欢 鸡 和 狗 。

这些贼人犹如鸡犬。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ，

说着话，

[laɪn] [ʌp] [ðə; ði] [ræŋks] .
Line up the ranks .
线 向上 这 排名 。

把队伍列开。

[ðə; ði] [waɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪn] [fʊl] [ˈɑ:rmə] .
The White King was seen in full armor .
这 白色的 国王 曾是 已见 在 满的 盔甲 .
只见白天王全身盔铠，

[hi; hi][hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had dozens of generals under his command .
他 有 几十个 的 将军们 在下面 他的 命令 .
手下战将数十员，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was an old Taoist priest among them .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 之中 他们 .
内中有个老道，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst] [ˈhedskɑ:rf] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,
头戴九梁道巾，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætn] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,
身穿蓝缎道袍，

[blu:] [ˈkɑ:lər] [trɪm]
Blue collar trim
蓝色的 衣领 修剪
青护领镶衬，

[ˈvelvɪt] [belt]
Velvet belt
天鹅绒 腰带
腰系丝绒，

[waɪt] [sɔ:ks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
手拿拂尘，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd]
Wearing a sword
穿着 一个 剑
佩带宝剑，

[feɪs] [la:k] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,
面如古月，

[θri:] [strændz] [ʌv; əv] [bɜ:rd] [kæˈskeɪdɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Three strands of beard cascaded down his chest .
三 线 的 胡须 级联 向下 他的 胸部 .
三绺胡须飘洒胸前，

[hi; hi] [ɪgˈzu:dz] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜ:rlɪli] [ˈelɪɡəns] .
He exudes an air of otherworldly elegance .
他 散发 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 .
一派仙风道骨。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:diŋ] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 :

马玉龙看罢，

[brɪˈsɑɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ˈweɪ][ˌɡwɒsˈɑ:n] , [ðə; ðɪ] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə] .
Beside him was Wei Guoan , the Cloud Chaser .
旁 他 曾是 魏 冠安 , 这 云 追逐者 :

旁边有追云太保魏国安、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] , [jɑʊ] - [ænd; ənd] - [teɪbəʊ] , [sed] :
The two men , Yao Guangshou and Shenxing Taibao , said :
这 二 男人 , 姚 - 和 - 太保 , 说 :

神行太保姚广寿二人说：

" [bɔ:rd] [mɑ:ɪ] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "

“马大人！

" [let] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɜ:rn] [ˈmerɪt] . "
" Let the two of us go out and earn merit . "
" 让 这 二 的 我们 去 出去 和 赚 优点 . "

待我二人出去立功。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [nu:] [ðæt] [ðɪ:z] [tu:] [men] [wɜ:ɪr; wər] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɪrj(ə)l][a:ts] .
Ma Yulong knew that these two men were exceptionally skilled in martial arts .
马 玉龙 知道 那 这些 二 男人 是 非常 熟练 在 武术 艺术 :

马玉龙平素知道这两个人武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [get] [aʊt] . "
" You two , get out . "
" 你 二 , 得到 出去 . "

“你二人出去。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ˈkerləs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 :

切不可大意。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 :

二人点头，

[hi:; hi] [left] [ðə; ðɪ] [ti:m] .
He left the team .
他 左边 这 团队 :

出离了本队，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][bənd][ʌv; əv] [θi:vz] .
A shout came from the band of thieves .
一个 喊 来了 从 这 乐队 的 窃贼 :

只见贼人队中一声喊嚷，

[ə; eɪ] [greɪt] ['hɪroʊ][hæz; həz] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A great hero has emerged .
一个 伟大的 英雄 有 出现

出来了一位大英雄。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - ['weɪ][gwoʊ'ɑ:n] ['mɪsɪz] [hɪz; ɪz] [tʃæns] [bʌt; bət][ɪz] ['kæptjərd] ; [ðə; ði]['gouldən] ['hæməɹ] [ɪz]
Chapter 333 Wei Guoan misses his chance but is captured ; the Golden Hammer is
章 - 魏 冠安 错过 他的 机会 但 是 捕获 ; 这 金的 锤 是
[ju:st] [tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][æt; ət] [naɪt] .
used to infiltrate the enemy camp at night .
用过的 到 浸润 这 敌人 营 在 夜晚

第 3 3 3 回 魏国安失机被获 金锤将夜探敌营

[æz; əz]['weɪ][gwoʊ'ɑ:n] ['kæʒuəli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] ,
As Wei Guoan casually picked up the knife ,
作为 魏 冠安 随意地 挑选 向上 这 刀 ,

话说魏国安一顺手中刀，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðən] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hʌɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] :
Then a shout came from behind the White King :
然后 一个 喊 来了 从 在后面 这 白色的 国王 :

就听见白天王身后一声喊嚷：

" [jʌŋ] [mæn] , [dəʊnt][bi:; bi][soʊ] ['æɹəɡənt] . "
" Young man , don't be so arrogant . "
" 年轻的 男人 , 不 是 所以 傲慢的 . "

“小辈休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ænd] [get] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我来拿你！ ”

['weɪ][gwoʊ'ɑ:n] [lʊkt] [ʌp][ænd; ænd] [sɔ:] . . .
Wei Guoan looked up and saw . . .
魏 冠安 看起来 向上 和 锯 . . .

魏国安抬头一看，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:ɹli] ['twentɪz] .
This person appeared to be in his early twenties .
这 人 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 .

见这人约有二十余岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [etʃ ju 'aɪ]['mʊzɪm; 'mʌzɪm; 'mʊsɪm][hæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
He was wearing a white Hui Muslim hat on his head .
他 曾是 穿着 一个 白色的 惠 穆斯林 帽子 在 他的 头 .

头上戴着回民白帽子。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [sekt] ['li:də-z] ['sekənd] ['mæstə] .
This person is the sect leader's second master .
这 人 是 这 教派 领导人的 第二 掌握 .

这个人乃是掌教的二师父，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæn] - .
His name is Yang Baitong .
他的 姓名 是 杨 - .

名叫杨百通，

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] - [[eɪpt] ['hænd(ə)] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['iziə] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)] .
The crescent - shaped handle makes it easier to use the shovel .
这 新月 - 形状 处理 制作 它 更轻松 到 使用 这 铲 .

手使月牙方便铲，

[hɪz; ɪz] [,repju'teɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
His reputation was renowned far and wide .
他的 名声 曾是 著名 远的 和 宽的 .

素日威名远震，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][bɪg] [bɔ:s] ['ga:diŋ] [lɒŋjæn] ['maʊnt(ə)n] .
It is the big boss guarding Longyan Mountain .
它 是 这 大的 老板 守护 龙岩 山 .

是镇守龙眼山的大牌头。

[hi; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [[ʊʊ] [ɔ:f] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [tə'deɪ] .
He wants to show off in front of others today .
他 想要 到 展示 离开 在 正面 的 其他的 今天 .

他今天想要人前显耀，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn]['eɪoʊli]
To seize the throne in Aoli
到 抢占 这 王座 在 奥利

鳌里夺尊，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了名姓，

[ɪf] ['weɪ][,gwʊʊ'ɑ:n][ɪz] [dɪ'stræktɪd] , [ðen] [ɪts] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)] [straɪk] .
If Wei Guoan is distracted , then it's a shovel strike .
如果 魏 冠安 是 愣 , 然后 它是 一个 铲 罢工 .

照定魏国安分心就是一铲。

['weɪ][,gwʊʊ'ɑ:n] [stept] [ə'saɪd] .
Wei Guoan stepped aside .
魏 冠安 步 旁边 .

魏国安往旁边一闪身，

[hi; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [θi:f] , [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
He brandished his knife , aimed it at the thief , and chopped him off .
他 挥舞 他的 刀 , 旨在 它 在 这 贼 , 和 切碎 他 离开 .

摆刀照定贼人拦头就剁，

[ðə; ði] [θi:f] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)] , [wɪtʃ] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The thief met the attack with a shovel , which flew up and down .
这 贼 遇见 这 攻击 和 一个 铲 , 哪个 飞翔 向上 和 向下 .

贼人用铲相迎。上下翻飞，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfaɪv] [ɔːr][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,

走了五六个照面，

[ˈweɪ][ˌgwɒsˈɑːn] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [step] [ˈfɜːrðər] .
Wei Guoan took it a step further .
魏 冠安 采取 它 一个 步 更远 .

魏国安跟进一步，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [slæʃ] , [ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [kɪld] .
With a single slash , the thief was killed .
和 一个 单身的 削减 , 这 贼 曾是 被杀 .

一刀竟将贼人结果性命。

[wen] [ˈwæŋ] [ˌjiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [bɒnjæn] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæd; həd] [brɪn] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] ,
When Wang Yi saw that the leader of Longyan Mountain had been killed in action ,
什么时候 王 易 锯 那 这 领导者 的 龙岩 山 有 到过 被杀 在 行动 ,
[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ded] .
he realized that the enemy was dead .
他 已实现 那 这 敌人 曾是 死的 .

白天王一看龙眼山的牌头阵亡，

[ðə; ði] [er] [rʌʃt] [ˈʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðeɪ] [stiːl] [sent] [aʊt] [heɪ][ˌem i ˈaɪ] [ʒɑː] [ˌes ˈaɪ][biˈɑːoʊ] .
They still sent out Hei Mei Zha Si Biao .
他们 仍然 发送 出去 黑 梅 扎 硅 彪 .

仍然派黑眉扎似彪出阵。

[blæk] - [bˈraʊd] [ʒɑː] [ˌes ˈaɪ][biˈɑːoʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
Black - browed Zha Si Biao arrived at the front lines of the two armies .
黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

黑眉扎似彪到了两军阵前，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [biːt] [ˈweɪ][ˌgwɒsˈɑːn] ,
Intending to beat Wei Guoan ,
意图 到 打 魏 冠安 ,

打算要赢魏国安，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ɡlɑːnsɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
The two people exchanged glances a few times .
这 二 人们 交换 眼神 一个 很少 时代 .

两个人走了几个照面，

[ˈweɪ][ˌgwɒsˈɑːn][ɪz] [ˈveri] [ˈædʒ(ə)l] .
Wei Guoan is very agile .
魏 冠安 是 非常 敏捷 .

魏国安身体十分灵便，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They were evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

彼此不分上下。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这般景况，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:lɪd] " [ɪ'meɪʒərəbl̩] ['bu:də,'bʊdə] " [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
A voice called " Immeasurable Buddha " came from behind the White King .
一个 嗓音 称为 " 无法估量的 佛 " 来了 从 在后面 这 白色的 国王 .
白天王身后一声无量佛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][tu; tə] [wɪð'drɔ:] . "
" The Heavenly King sounded the retreat and ordered the general to withdraw . "
" 这 天上 国王 听起来 这 撤退 和 订购 这 一般的 到 提取 . " "
“天王鸣金把这位将军撤回，

[wen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
When Benshanren arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 - 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
待本山人去到两军阵前，

" ['kæptʃər] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] . "
" Capture this group of thieves . "
" 捕获 这 团体 的 窃贼 . " "
拿获这一干贼人。”

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['keɪpəb(ə)] [ðɪs] [oʊld] ['dɑʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] .
Bai Tianwang had no idea how capable this old Taoist priest was .
白 天王 有 不 主意 如何 有能力的 这 老的 道教 牧师 曾是 .
白天王不知这老道有多大能为，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Just as I was about to take a look ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 拿 一个 看 ,
正要瞧瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm][æsk][fɔ:r; fər][ˈɔ:rdərz] ,
Seeing him ask for orders ,
看到 他 问 为了 订单 ,
见他讨令，

[hi; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [sɪns] [ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] ['wɒnts] [tu; tə][goʊ] [aʊt] . . . "
" Since the real person wants to go out . . . "
" 自从 这 真实的 人 想要 到 去 出去 . . . " "
“真人既要出去，

[wi; wi][mʌst; məst][bi; bi] ['kerf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须得小心。”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
He immediately ordered his men to sound the retreat .
他 立即地 订购 他的 男人 到 声音 这 撤退 .
立刻吩咐手下鸣金。

[ə; eɪ] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gɔ:ŋ] .
A clanging sound of a gong .
一个 叮当声 声音 的 一个 锣 .
呛啷啷一棒锣声，

[blæk] ['aɪ,braʊz] [ʒɑ:] [ˌes 'aɪ][bi'ɑ:ʊʊ][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:m] .
Black Eyebrows Zha Si Biao has returned to the team .
黑色的 眉毛 扎 砬 彪 有 返回 到 这 团队 :

黑眉扎似彪回归本队。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['swægəd] [ə'raʊnd] .
The old Taoist priest swaggered around .
这 老的 道教 牧师 趾高气扬 大约 :

这老道大摇大摆，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ʌnd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , ['pɔɪntɪŋ] [aɪ 'ti:] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .
He reached out and drew his sword , pointing it at the ground .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 , 指向 它 在 这 地面 :

伸手拉出宝剑一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['feɪməs] ?
Are you famous ?
是 你 著名的 ?

你可有名？ ”

[ˈweɪ][ˌgwɒʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['wɒnts] [tu:; tə][æsk] , "
" The old Taoist priest wants to ask , "
" 这 老的 道教 牧师 想要 到 问 , "

“老道要问，

[jɔ:; jər] ['fɑ:ðə:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈweɪ] [ʃwɑ:n] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Your father's surname is Wei Shuang , and his given name is Guo'an .
你的 父亲的 姓 是 魏 双 , 和 他的 给定 姓名 是 - :

你家老爷姓魏双名国安，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] " ['tʃeɪsɪŋ] [klaʊdz] [prə'tektər] . "
His nickname was " Chasing Clouds Protector . "
他的 昵称 曾是 " 追逐 云 保护者 . "

绰号人称追云太保。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [aɪ][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] . "
" I was invited by the White King . "
" 我 曾是 受邀 经过 这 白色的 国王 : "

“我被白天王所约，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː; jə] ['hedz] , [juː; jə] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [skʌm] .
I came here specifically to take your heads , you bunch of scum .
我 来了 这里 具体来说 到 拿 你的 头部 , 你 束 的 浮渣 .
特意前来拿你这伙狗头。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['weɪ][gwooʊ'a:n]
Upon hearing this , Wei Guoan
之上 听力 这 , 魏 冠安
魏国安一听，

[ðə; ðɪ] [er] [rʌft] ['ʌpwərdz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ðɪ][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] , [ænd; ənd] [kliːvd]
He brandished his knife , aimed it at the old Taoist priest , and cleaved
他 挥舞 他的 刀 , 旨在 它 在 这 老的 道教 牧师 , 和 劈裂
[hɪm; ɪm][ɪn] [tuː] .
him in two .
他 在 二 .
摆刀照定老道搂头就劈。

[ðə; ðɪ][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .
老道往旁边一闪，

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [ænd; ənd] [pʊld] [ʌʊt] [æn; ən]['ɑːbdʒekt] .
He reached into his pocket and pulled out an object .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 目的 .
伸手由兜囊掏出一种物件，

['zəʊ, 'dʒəʊ]['weɪ][gwooʊ'a:n] [tʃɑːpt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Zhao Wei Guoan chopped at it .
赵 魏 冠安 切碎 在 它 .
照魏国安砍来。

['weɪ][gwooʊ'a:n] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Wei Guoan rolled over and fell down .
魏 冠安 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
魏国安翻身栽倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ] ['sevrəl] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] .
He was tied up by several barbarian soldiers .
他 曾是 系 向上 经过 一些 野蛮人 士兵 .
被几个番兵将他绑上。

[maː] [juː'lɒŋ] [sɔː] [ðæt] ['weɪ][gwooʊ'a:n][hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Ma Yulong saw that Wei Guoan had been captured .
马 玉龙 锯 那 魏 冠安 有 到过 捕获 .
马玉龙见魏国安被获遭擒，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [ɔɪl] ['biːɪŋ] [fraɪd] .
My heart is like oil being fried .
我的 心 是 喜欢 油 存在 油煎 .
心似油煎。

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] [stʊd] [ðə; ðɪ] [ɪn'reɪdʒd] [greɪt] ['hɪroʊ] , [ðə; ðɪ][dʒeɪd] - [aɪd] ['goʊldən][sɪ'keɪdə] [stoʊn] [kæst] .
Beside him stood the enraged great hero , the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast .
旁 他 站立 这 愤怒 伟大的 英雄 , 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 .
旁边怒恼了大英雄碧眼金蝉石铸。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [kloʊz] [tu:; tə][ju:; jɔ̃][ɑ:r; əɾ][kaɪnd] .
Those who are close to you are kind .
那些 WHO 是 关闭 到 你 是 种类 :

亲者厚,

[ðə; ði] ['θɪkəɾ] [wʌn][ɪz] ['baɪəst] .
The thicker one is biased .
这 较厚 一 是 有偏见的 :

厚者偏,

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wəɾ] [ə'ɾɪdʒənəli] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] .
The two were originally fellow disciples .
这 二 是 起初 同伴 门徒 :

他两人本是师兄弟,

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] ['veri] [hɑ:r'moʊniəs] .
They were usually very harmonious .
他们 是 通常 非常 和谐 :

素常甚为和睦,

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niəɾ] ['brʌðəɾ] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəɾd] [baɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒəɾz]
Seeing his senior brother being captured by the barbarian soldiers
看到 他的 高级的 兄弟 存在 捕获 经过 这 野蛮人 士兵

眼看师兄被番兵拿去,

[hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t̩][lɪv; laɪv] .
He must not live .
他 必须 不是 居住 :

决不能活,

[aɪ][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I must go out in person .
我 必须 去 出去 在 人 :

必得亲身出去,

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] .
Fight to the death with the thieves .
斗争 到 这 死亡 和 这 窃贼 :

跟贼人一死相拚,

[ˈreskju:] [jʊɾ; jəɾ] [ˈsi:niəɾ] ['brʌðəɾ]
Rescue your senior brother
救援 你的 高级的 兄弟

把师兄救回,

[ɔ:r] ['kæptʃəɾ] [tu:] ['enəmi] ['dʒenrəlz] ,
Or capture two enemy generals ,
或者 捕获 二 敌人 将军们 ;

或捉住两个敌将,

[ðen] [ðeɪ] [swɪtʃt] [ðə; ði] [ˈsi:niəɾ] ['brʌðəɾ] [bæk] .
Then they switched the senior brother back .
然后 他们 切换 这 高级的 兄弟 后退 :

再将师兄换了回来。

[hi:; hi] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈti:mz] [ræŋks] .
He broke out of his team's ranks .
他 打破 出去 的 他的 团队的 排名 :

他闯出本队,

[hi:; hi] [græɪbd] [ðə; ði] [poʊl] [ænd; ənd] [rʌft] [tɔ:rdz] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He grabbed the pole and rushed towards the old Taoist priest .
他 抓住 这 极 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 :

拉着杆棒扑奔老道而来。

[mɑ:ɪ] - [held] [ðə; ði][sænd] - [fɪld] [br'wɪtʃɪŋ] [bæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Yugui held the sand - filled bewitching bag in his hand .
马 - 握住 这 沙 - 已填 迷人的 包 在 他的 手 .

马遇贵手擎着飞沙迷魂袋，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

洋洋得意。

[ʃi:] ['zu:] [hæd; həd] [si:n] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [br'fɔ:r] .
Shi Zhu had seen this kind of thing before .
史 朱 有 已见 这 种类 的 事物 前 .

石铸见过这种东西，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ji:; jɪ] - [læst] [taɪm] ,
I think it was Ye Shoujing last time ,
我 思考 它 曾是 叶 - 最后的 时间 ,

想是前次叶守敬、

[ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [pleɪŋ] - [ɪn'dʒʊs] ['ɪnsens] [ðæt] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ju:st] ,
The kind of plague - inducing incense that Wu Yuanbao used ,
这 种类 的 瘟疫 - 诱导 香 那 吴 元宝 用过的 ,

吴元豹使的那种瘟癘香，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mə'dɪsɪnɪ] [ə'roʊmə] .
He then asked Ma Yulong for the medicinal aroma .
他 然后 问 马 玉龙 为了 这 药用 香气 .

便跟马玉龙要了解药闻上，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wʌn][kʊd; kəd] [ʃeɪk] [ðə; ði][pəʊl] .
In the past , one could shake the pole .
在 这 过去的 , 一 可以 摇 这 极 .

过去一抖杆棒，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [θroʊ] [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] ['sʌmərsɔ:lt] .
They planned to throw the old Taoist priest somersault .
他们 计划 到 扔 这 老的 道教 牧师 空翻 .

打算把老道扔个筋斗。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [smækt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sæk] .
Unexpectedly , the old Taoist priest smacked him with his sack .
不料 , 这 老的 道教 牧师 猛击 他 和 他的 解雇 .

焉想那老道用口袋一打，

[ðə; ði] [stoʊn] [hæd; həd][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
The stone had a strange fragrance .
这 石头 有 一个 奇怪的 香味 .

石铸闻着一股异香，

[maɪ] [legz] [went] [wi:k] .
My legs went weak .
我的 腿 去 虚弱的 .

脚一发软，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .

立刻栽倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi][taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] .
He was ordered to be tied up by the old Taoist priest .
他 曾是 订购 到 是 系 向上经过 这 老的 道教 牧师 .

被老道吩咐绑了。

[mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ma Yulong was stunned when he saw it .
马 玉龙 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .
马玉龙一看就愣了，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmɪstəri] [wer] [juː; jə][ɡʊʊ] [rɔːŋ] .
It's truly a mystery where you go wrong .
它是 真的 一个 神秘 在哪里 你 去 错误的 .
真是一处不到一处迷，

[juːl] [ˈnevər] [noʊ] [ʌnˈtɪl] [juːv] [bɪn] [ðer; ðər] .
You'll never know until you've been there .
你会 绝不 知道 直到 你已经 到过 那里 .
四处不到永不知，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第208/212页

[ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][æsk][lɪˈjuː] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsər] :
Turning back to ask Liu Yun , the Wind Chaser :
转弯 后退 到 问 刘 云 , 这 风 追逐者 :

回头问追风侠刘云说:

" [ˈfɑːðər] [ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[juː; jɒ] , [sɜːr] , [hæv; həv] [ˈtrævlɪd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkʌntri] . . .
You , sir , have traveled all over the country . . .
你 , 先生 , 有 旅行 全部 超过 这 国家 . . .

你老人家在外走南闯北，

[juː; jɒ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [geɪn] [mɔːr] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] .
You will inevitably gain more knowledge and experience .
你 将要 不可避免地 获得 更多的 知识 和 经验 .

必然多见多知，

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [oʊld][ˈdɑʊɪst] [priːst] [ˈjuːzɪŋ] ?
What is that old Taoist priest using ?
什么 是 那 老的 道教 牧师 使用 ?

这老道用的是什么东西，

[duː;][juː; jɒ] [noʊ] [ðɪs] , [sɜːr] ?
Do you know this , sir ?
做 你 知道 这 , 先生 ?

你老人家可知道？ ”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

" [aɪ] [θɪŋk] ,
" I think ,
" 我 思考 ,

“我想，

[ɪts] [ˈpraːbəbli] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] [ˈɪnsens] .
It's probably the Five Poisons Incense .
它是 大概 这 五 毒药 香 .

大约是五毒香。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ɪz][ðər; ðər] [ˈeni] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] ? "
" Is there any way to break this ? "
" 是 那里 任何 方式 到 休息 这 ? "

“这种东西可有什么破法？ ”

[lɪˈjuː] [ˈjʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

[aɪ][dəunt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

“我倒不知道。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [mʌst; məst] [pəˈzes] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɔːrsəri] .
This old Taoist priest must possess some kind of sorcery .
这 老的 道教 牧师 必须 具有 一些 种类 的 巫术 :

这个老道必有些妖术，

[pərˈhæps][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [tiːm] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Perhaps we should withdraw the team for now .
也许 我们 应该 提取 这 团队 为了 现在 :

不如暂且撤队，

[aɪ] [roʊt] [ə; ei] [ˈletər] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ə; ei] [frend] [ˈoʊvər] .
I wrote a letter inviting a friend over .
我 写道 一个 信 邀请 一个 朋友 超过 :

我写信约个朋友来，

[wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; ei] [wei] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] .
We can find a way to defeat him .
我们 能 寻找 一个 方式 到 击败 他 :

可以设法破他。”

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪr] .
The team is planning to withdraw here .
这 团队 是 规划 到 提取 这里 :

这里正打算撤队，

[ðen] [ə; ei] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Then a cannon shot rang out from the south .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 南 :

就听正南炮响，

[ə; ei] [skaʊt] [rɪˈpɔːrts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

有探马来报:

" [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈædmərəl][ʌv; əv] [ɪz] [ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] . "
" The current Admiral of Guyuan is Gao Tonghai . "
" 这 当前的 上将 的 固原 是 高 同海 . "

“现有固原提督高通海，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][dəˈrektli; daɪˈrektli] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts]
He led his troops to set up camp directly south of the Four Absolutes
他 引领 他的 军队 到 放 向上 营 直接地 南 的 这 四 绝对
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 :

带兵在四绝山正南扎营。

[ˈɡɑːnˈsuː] [ˈɡʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] -
Gansu Governor Xi Chong'a
甘肃 州长 习 -

甘肃巡抚喜崇阿，

[ˈdʒen(ə)rəl] [kɪŋʃiːŋ] [ʌv; əv] [ˈniŋˈʃiː]
General Qingxiang of Ningxia
一般的 庆祥 的 宁夏

宁夏将军庆祥，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ert] [ˈbænərz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈmæntʃuːz] , [ˈmɒŋɡəlz] , [ænd; ənd]
Leading soldiers from the Eight Banners , including Manchus , Mongols , and
领导 士兵 从 这 八 横幅 , 包括 满族 , 蒙古人 , 和

[hæŋ] [ˌtʃaɪˈniːz] .
Han Chinese .
韩 中国人 .

带领八旗满蒙汉的兵丁，

[wiː; wi][hæv; həv] [pæst] [dʒiːaɪu:ɡwɑːn] .
We have passed Jiayuguan .
我们 有 通过了 嘉峪关 .

已过嘉峪关。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
After hearing this , Ma Yulong
后 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙听罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
He then ordered the retreat to begin .
他 然后 订购 这 撤退 到 开始 .

便吩咐鸣金撤队。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [ˈʃænˈʃiː] - [ˈɡɑːnˈsuː] [kəˈmændər] , [ˈsteɪʃənd]
It turns out that Gao Tonghai , the Shaanxi - Gansu Guyuan Commander , stationed
它 转弯 出去 那 高 同海 , 这 陕西 - 甘肃 固原 指挥官 , 驻

[hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət][dʒiːaɪu:ɡwɑːn] .
his troops at Jiayuguan .
他的 军队 在 嘉峪关 .

原来陕甘固原提督高通海带兵在嘉峪关住扎，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [mɑː] - [ˈɜːrdʒənt] [əˈpiːl] ,
Upon receiving Ma Yulong's urgent appeal ,
之上 接收 马 - 紧迫的 上诉 ,

见马玉龙的告急文书一到，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwərd] .
He immediately led his troops to charge forward .
他 立即地 引领 他的 军队 到 收费 向前 .

立刻带兵杀奔前来。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][wɜːr; wər] [ˈfɪk(ə)] , [ˈpen] -
Knowing that the bandits were fickle , Peng Zhongtang
会心 那 这 强盗 是 反复无常 , 彭 -

彭中堂因知贼人反复无常，

[ðeɪ] [broʊk] [ðer; ðər] [ˈpraɪmɪs] .
They broke their promise .
他们 打破 他们的 承诺 .

有失前约，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [plænd] [tuː; tə] [muːv] [ðer; ðər] [truːps] [frʌm; frəm][dʒiːaiuːgwaːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ]
They also planned to move their troops from Jiayuguan to the Camel Ridge
他们 还 计划 到 移动 他们的 军队 从 嘉峪关 到 这 骆驼 岭
[ˈerɪə] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈsɪrɪːz] [ʌv; əv][kæmps] .
area to establish a series of camps .
区域 到 建立 一个 系列 的 营地 .

也打算将兵马由嘉峪关移到骆驼岭一带连营，

[tuː; tə] [ˈdemənstreit] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
To demonstrate the power and prestige of the government troops .
到 证明 这 力量 和 声望 的 这 政府 军队 .
以显官军兵威。

[məː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Ma Yulong returned to the camp .
马 玉龙 返回 到 这 营 .

马玉龙回到大营，

[æsk][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][lɪˈjuː] [ˈjʌŋ] :
Ask the old hero Liu Yun :
问 这 老的 英雄 刘 云 :

向老英雄刘云问道：

" [ðɪs] [faɪv] [ˈpɔɪzn] [ɪnsens] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpoʊt(ə)nt] . "
" This Five Poison Incense from the thief is extremely potent . "
" 这 五 毒 香 从 这 贼 是 极其 强效 . "

“贼人这五毒香甚是厉害，

[huː] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] ?
Who can defeat him ?
WHO 能 击败 他 ?

不知何人能破他？ ”

[lɪˈjuː] [ˈjʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [tuː; tə] [ˌkaʊntərˈækt] [ðɪs] [ɪːv(ə)l] [ˈmedɪs(ə)n] . . . "
" To counteract this evil medicine . . . "
" 到 抵消 这 邪恶的 药品 . . . "

“要破他这邪药，

[ˌef i ˈaɪ] -
Fei Gaozhiguang
费 -

非高志广、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt] [əkˈseptəb(ə)] .
Zhang Wencai and the other two are not acceptable .
张 - 和 这 其他 二 是 不是 可接受 .

张文彩二人不可。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪz] [li] [fjuːʃæŋ] ,
Zhang Wencai is Li Fuchang ,
张 - 是 李 富昌 ,

张文彩是李福长、

[li] - [ˈmæstər]
Li Fuyou's master
李 - 掌握

李福有的师父，

[aɪ] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] ,
I write a letter ,
我 写 一个 信 ,

我写一封书信，

[tel] [li] [fju:ʒæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Tell Li Fuchang and his brother to invite Zhang Wencai .
告诉 李 富昌 和 他的 兄弟 到 邀请 张 - .

叫李福长兄弟去请张文彩，

[aɪ] ['trʌblɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [tu:; tə][gou][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] - [ʒɪgwæn] [ə'gen] .
I troubled Zhang Wencai to go and invite Qinggao Zhiguang again .
我 麻烦 张 - 到 去 和 邀请 - 志光 再次 .

再烦张文彩去约清高志广。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʌns] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [bʊk] .
The two of them once obtained a celestial book .
这 二 的 他们 一次 获得 一个 天体 书 .

他二人曾得到一部天书，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['hev(ə)nli] [wɪnd] ['fæ,dʊləs] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['medɪs(ə)n] [tek'ni:k] " .
It is called " Heavenly Wind Shadowless Bewitching Medicine Technique " .
它 是 称为 " 天上 风 无阴影 迷人的 药品 技术 " .

名曰《天风无影迷魂药法》，

[ðɪs] [rɪ'vi:lz] [ðə; ðɪ][ɔ:ɪrɪdʒɪn][ænd; ənd][hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] ['pɔɪzn] ['ɪnsens] .
This reveals the origin and history of the Five Poison Incense .
这 揭示 这 起源 和 历史 的 这 五 毒 香 .

可知这五毒香的出处来历。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['veri] [fju:] ['pi:p(ə)] [hu:] [kæn; kən] [ju:z] [ðɪs] [θɪŋ] .
There are very few people who can use this thing .
那里 是 非常 很少 人们 WHO 能 使用 这 事物 .

使这东西的没有几个人，

[aɪ] ['wʊdnt] [der] [seɪ] [aɪ] [noʊ] ['evriθɪŋ] .
I wouldn't dare say I know everything .
我 不会 敢 说 我 知道 一切 .

我不敢说都知道，

[aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [tenθs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I know about eight or nine tenths of it .
我 知道 关于 八 或者 九 十分之一 的 它 .

也略晓八九。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
Ma Yulong immediately wrote a letter .
马 玉龙 立即地 写道 一个 信 .

马玉龙立刻写了一封书信，

[fæst] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] .
Fast horses were prepared .
快速地 马匹 是 准备 .

备了快马，

[ðeɪ] [sent] [li] [fju:ʒæn] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][gou] .
They sent Li Fuchang and another person to go .
他们 发送 李 富昌 和 其他 人 到 去 .

派李福长二人前去。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ɪm'plaɪz] :
The book implies :
这 书 暗示 :

书中暗表：

[kɑ:ŋ] [jəu] [ɪn] [ðɪs] [kæmp] ,
Kong Shou in this camp ,
孔 守 在 这 营 ,
这营中的孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Zhao Yong and his companion ,
赵 永 和 他的 伴侣 ,
赵勇二人，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈʃi:] [ˈzu:] .
He had a very close relationship with Shi Zhu .
他 有 一个 非常 关闭 关系 和 史 朱 .
素日跟石铸相交甚厚，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [kɑ:ŋ] [jəu] [wɹz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [dɑ:rt] ,
Because Kong Shou was hit by a poisoned dart ,
因为 孔 守 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 ,
因当初孔寿中了毒镖，

[ˈʃi:] [ˈzu:] [wʌns] [ˈtrævlɪd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [tu:; tə] [si:k] [ˈmedɪs(ə)n] .
Shi Zhu once traveled thousands of miles to seek medicine .
史 朱 一次 旅行 数千 的 英里 到 寻找 药品 .
石铸曾千里讨药。

[təˈdeɪ] , [ˈʃi:] [ˈzu:] [wɹz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] .
Today , Shi Zhu was captured on the battlefield .
今天 , 史 朱 曾是 捕获 在 这 战场 .
今天石铸在两军阵前被擒，

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪˈtri:t] .
Ma Yulong sounded the retreat .
马 玉龙 听起来 这 撤退 .
马玉龙鸣金收兵，

[kɑ:ŋ] [jəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Zhao Yong refused .
赵 永 拒绝 .
赵勇就不愿意，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [ˈkæstɪŋ] [wɹz; wəz] [ˈteɪkən][baɪ][ðə; ðɪ] [bɑ:rˈberɪən] [ˈɑ:rmɪ] . . .
Since the stone casting was taken by the barbarian army . . .
自从 这 石头 铸件 曾是 已采取 经过 这 野蛮人 军队 . . .
想石铸既被番军拿去，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] ,
If you don't avenge him ,
如果 你 不 报仇 他 ,
不给他报仇，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈgreɪtli] [lɔ:st] [ðə; ðɪ] [ˈlɔɪltɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] .
He has greatly lost the loyalty of his friends .
他 有 非常 丢失的 这 忠诚 的 他的 朋友们 .
大失朋友之义气。

[ðə; ðɪ] [tu:] [θɔ:t] :
The two thought :
这 二 想法 :
二人想：

" [wiː; wi][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [əʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] . "
" We don't care about our lives . "
" 我们 不 关心 关于 我们的 生活 ” . "

“我们的命不要了，

[ə; eɪ] ['riːəl] [mæn]
A real man
一个 真实的 男人

男子汉大丈夫，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [nɑːt][tuː; tə][ə'souʃiəri; ə'souʃiəri][wɪð; wɪθ] [ʌn'reɪtʃəs] [frendz] .
I am determined not to associate with unrighteous friends .
我 是 决定 不是 到 联系 和 不义的 朋友们 ” .

立志不交无义友，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] ['maɪndfʊl] [ʌv; əv] [riː'peɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
One should always be mindful of repaying the kindness shown to them .
一 应该 总是 是 正念 的 偿还 这 仁慈 所示 到 他们 ” .

存心当报有恩人。”

[kɑːŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] . "
" The two of us left the camp without permission . "
" 这 二 的 我们 左边 这 营 没有 允许 ” . "

“我们两个人私自出营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['enəmi] ['ɑːrmi] .
They rushed straight to the enemy army .
他们 匆忙 直的 到 这 敌人 军队 ” .

径奔番军，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] ['brʌðər] [ʃiː] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
To find out if Brother Shi is alive or dead .
到 寻找 出去 如果 兄弟 史 是 活 或者 死的 ” .

探听石大哥生死如何？

[ɪf] ['brʌðər] [ʃiː] [daɪz]
If Brother Shi dies
如果 兄弟 史 死亡

如石大哥死了，

[wɪə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ə'vendʒɪŋ] ['brʌðər] [ʃiː] ;
We're thinking of avenging Brother Shi ;
是 思维 的 复仇 兄弟 史 ;

我们想法给石大哥报仇；

[ɪf] [nɑːt] [ded] ,
If not dead ,
如果 不是 死的 ,

如不死，

[wiːv] ['reskjuːd] ['brʌðər] [ʃiː] .
We've rescued Brother Shi .
我们已经 获救 兄弟 史 ” .

咱们就把石大哥救了回来。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ðər; ðər] [naɪt] [kloʊðz] .
The two men changed into their night clothes .
这 二 男人 已更改 进入 他们的 夜晚 衣服 ” .

这两人把夜行衣换好，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Each carried a single - edged sword .
每个 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

各带单刀一把，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] ['kærid] [ðə; ði] [tʃeɪn] ['hæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He also carried the chain hammer in his pouch .
他 还 携带 这 链 锤 在 他的 小袋 .

又将链子锤带在兜囊，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪ'ðəʊt] [pəɹ'mɪʃ(ə)n] .
He left the camp without permission .
他 左边 这 营 没有 允许 .

私自出了营门，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwəɹd] , ['hedɪŋ] [nɔ:rθ'west] .
They rushed forward , heading northwest .
他们 匆忙 向前 , 标题 西北 .

往前扑奔西北。

[lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['oʊnlɪ][ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Only the lights of the barbarian camp could be seen .
仅有的 这 灯 的 这 野蛮人 营 可以 是 已见 .

只见番营灯火之光，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:r; wəɹ] ['deɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照耀得如同白昼一般。

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] ,
The two thought ,
这 二 想法 ,

二人心想，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp][hæd; həd] [roʊp] [wɔ:lz] ,
The barbarian camp had rope walls ,
这 野蛮人 营 有 绳索 墙壁 ,

番营有绳墙、

[bɑ:rbd] ['kæltrəp]
Barbed caltrops
带倒刺的 蒺藜

铁蒺藜、

['trɪpwaɪəɹ] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [ɑ:n] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明，

['soʊldʒəɹz] [ðen] [pə'troʊld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] , ['ki:pɪŋ] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [kaʊntɪŋ] .
Soldiers then patrolled back and forth , keeping watch and counting .
士兵 然后 巡逻 后退 和 前进 , 保持 手表 和 计数 .

又有兵丁来回巡更走筹，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
It's difficult to get in .
它是 难的 到 得到 在 :

难以进去，

[ðeɪ] [ðen] [went] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bəˈrɪberɪən] [kæmp] .
They then went around to the back of the barbarian camp .
他们 然后 去 大约 到 这 后退 的 这 野蛮人 营 :

便绕着来到番营后面，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [ˈspɑːrslɪ] [ˈpɑːpjʊlərtɪd] ,
Seeing that the area was sparsely populated ,
看到 那 这 区域 曾是 稀疏地 人口稠密 ,

见人烟稀少，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [riːtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] [hɪz; ɪz] [mæsk] .
Only then did he reach out and pull out his mask .
仅有的 然后 做过 他 抵达 出去 和 拉 出去 他的 面具 :

这才伸手掏出面具，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈfreɪgrənt] [ˈkaʊhaɪd] .
It is made of fragrant cowhide .
它 是 制成 的 香 牛皮 :

乃香牛皮所做，

[,aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [faɪv] [ˈkʌləz] [ɑːn] [,aɪ ˈtiː] .
It has five colors on it .
它 有 五 颜色 在 它 :

上面有五彩颜色，

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃər] .
To conceal one's true nature .
到 隐藏 一个人的 真的 自然 :

遮住自己的本来面目。

[ðə; ði] [tuː] [men] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [roʊp] [wɔːl] .
The two men climbed up the rope wall .
这 二 男人 攀登 向上 这 绳索 墙 :

这两人顺着绳墙，

[dɪr] [kraʊtʃ] [ænd; ənd] [kreɪnz] [muːv] .
Deer crouch and cranes move .
鹿 蹲伏 和 起重机 移动 :

鹿伏鹤行，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [saʊnd] .
There was absolutely no sound .
那里 曾是 绝对地 不 声音 :

一点声音全无。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [baɪ] ,
As soon as they passed by ,
作为 很快 作为 他们 通过了 经过 ,

刚一过去，

[ə; eɪ] [ˈsentri] [sɔː] [tuː] [dɑːrk] [ˈfɪgjərz] .
A sentry saw two dark figures .
一个 哨兵 锯 二 黑暗的 数据 :

有巡哨的人看见两条黑影，

[aɪ] [lʊkt] [əˈgen] [ænd; ənd] [,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [gɔːn] .
I looked again and it was gone .
我 看起来 再次 和 它 曾是 已消失 :

再瞧又没了，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [siː] [θɪŋz] [æz; əz] [truː] ,
Because they did not see things as true ,
因为 他们 做过 不是 看 事物 作为 真的 ,
因看事不真,

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [rɪ'pɔːrt] [,aɪ 'tiː] [bæk] .
They didn't dare report it back .
他们 没有 敢 报告 它 后退 .
也不敢往里回报。

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [səːtʃt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['bærəks] .
Zhao Yong and his companion searched behind the barracks .
赵 永 和 他的 伙伴 搜索 在后面 这 兵营 .
赵勇二人顺着营房后寻找，

[ˈæftər] ['sɜːrtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜːrtʃɪŋ] ,
After searching and searching ,
后 搜索 和 搜索 ,
找来找去，

[faʊnd] [ə; eɪ] ['mʌðər] - [tʃaɪld] [kæmp] ,
Found a mother - child camp ,
成立 一个 母亲 - 孩子 营 ,
找到一座子母营，

[naɪn] [ruːmz; rʊmz] [kə'nektɪd] ,
Nine rooms connected ,
九 房间 连接 ,
九间通连，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [held] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
A grand banquet was being held inside the central command tent .
一个 盛大 宴会 曾是 存在 握住 里面 这 中央 命令 帐篷 .
中军帐里面正大摆筵宴，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
The White King sat in the center .
这 白色的 国王 卫星 在 这 中心 .
当中坐定白天王，

[ðə; ði] [waɪt] ['drægən][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
The white dragon is on the left .
这 白色的 龙 是 在 这 左边 .
左首是白龙、

[baɪ] ['fɛŋ]
Bai Feng
白 冯

白凤、

[waɪt] ['taɪgər]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[baɪ][bi'ɑːoʊ]
Bai Biao
白 彪

白彪、

[waɪt] [ˈlepərd]
White leopard
白色的 豹

白豹、

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [baɪ] [ˈʒɒŋ] , 6th [prɪns] ;
His Highnesses Bai Xiong , 6th Prince ;
他的 殿下们 白 熊 , 6th 王子 ;

白雄六位殿下；

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [mɑː] - .
On the right is the old Taoist priest Ma Yugui .
在 这 正确的 是 这 老的 道教 牧师 马 - .

右首是老道马遇贵、

[ˈdʒiːən] - [ænd; ənd][dʒɪn] [bæŋ] ,
Jian Shoutong and Jin Bang ,
建 - 和 斤 碑 ,

简寿童和金邦、

-
Yinbang
-

银邦、

-
Tiebang
-

铁邦、

[ðə; ði] [fɔːr] [keɪv] [ˈmæstərz] [ʌv; əv] - ;
The four cave masters of Tongbang ;
这 四 洞穴 大师 的 - ;

铜邦四位洞主；

[ɪn] [əˈdɪj(ə)n] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] :
In addition , there are five other generals :
在 添加 , 那里 是 五 其他 将军们 :

另外还有五员大将是：

[ɡwɑːn][dʒʌn] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [taɪ] ,
Guan Jun , Zhao Tai ,
关 俊 , 赵 泰 ,

管军牌头赵泰、

[ˈmɪləteri] [ɪnˈstrʌktər] [ˈfɛŋ] [pɪŋ]
Military instructor Feng Ping
军队 讲师 冯 平

行军都教习冯平，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒuː] [ʒɛn] ,
General Zhu Zhen ,
一般的 朱 真 ,

镇殿将军朱珍，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɛkspəˈdɪʃənəri] [fɔːrs] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [kɑːŋ] [ˈfuː][ænd; ənd][tʃiː][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ]
The vanguard of the expeditionary force consisted of Kong Fu and Qi Gui
这 先锋 的 这 探险家 力量 由.....组成 的 孔 傅 和 齐 图形用户界面
;
;
;
;

行营先锋孔富和祁贵；

[bɪ'loʊ] [ɪz][ðə; ði] ['wɔ:tər] [saɪn] [hed] [ki:ɑ:nbaʊ] ,
Below is the water sign head Qianbao ,
以下 是 这 水 符号 头 钱宝 ,

下面是水牌头钱豹、

[tʃen] ['hu:] ,
Chen Hu ,
陈 胡 ,

陈虎，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
The generals on both sides ,
这 将军们 在 两个都 侧面 ,

两旁诸将，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['membər] [ɪn]['toʊt(ə)] .
There are more than one hundred members in total .
那里 是 更多的 比 一 百 成员 在 全部的 :

共有一百余员。

[bɪ'loʊ] [hɪm; ɪm][ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] .
Below him is Prime Minister Adan .
以下 他 是 主要的 部长 阿丹 :

下首还有阿丹丞相。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [sɔ:] ['evriwʌn] ['drɪŋkɪŋ] ,
Zhao Yong saw everyone drinking ,
赵 永 锯 每个人 喝 ,

赵勇看见众人喝酒，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [stoʊn] ['kæstɪŋ] [ɪz] .
I don't know what stone casting is .
我 不 知道 什么 石头 铸件 是 :

也不知石铸、

[ɪz] ['weɪ][,gwɒʊ'ɑ:n] [ded] [ɔ:r] [ə'laɪv] ?
Is Wei Guoan dead or alive ?
是 魏 冠安 死的 或者 活 ?

魏国安究竟是死是活。

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
The two thought for a moment :
这 二 想法 为了 一个 片刻 :

二人一想：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['kaʊəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] !
How can a coward become a general !
如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 !

胆小焉得将军做！

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ðə; ði] [tʃeɪn] ['hæməɹ] .
He reached in and pulled out the chain hammer .
他 达到 在 和 拉 出去 这 链 锤 :

伸手掏出链子锤，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:rst] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kaʊhaɪd] [tent] .
They were about to burst into the cowhide tent .
他们 是 关于 到 爆裂 进入 这 牛皮 帐篷 :

就要闯进牛皮帐去。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - : [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ʌv; əv][rɛɪdʒ] , ['eksɪkjʊ:ts] [ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [ju] -
Chapter 334 : Bai Tianwang , in a fit of rage , executes the constable Yu Huahu
章 - : 白 天王 , 在 一个 合身 的 愤怒 , 执行 这 警官 于 -
[ænd; ənd] ['reskjʊ:z] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jɔŋ] [ɪn] [ru:t] .
and rescues Zhao Yong en route .
和 救援 赵 永 英文 路线 .

第 3 3 4 回 白天王一怒斩差官 余化虎中途救赵勇

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Speaking of Kong Shou ,
请讲 的 孔 守 ,

话说孔寿、

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [rʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɑʊhaɪd] [tent] .
Zhao Yong was about to draw his weapon and rush into the cowhide tent .
赵 永 曾是 关于 到 画 他的 武器 和 匆忙 进入 这 牛皮 帐篷 .
赵勇正要拉兵刃闯进牛皮帐，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

[wi:; wi][hæv; həv] ['entərd] [ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] ['dræɡənz] [ænd; ənd][t'aɪɡɜ:z] .
We have entered a den of dragons and tigers .
我们 有 进入 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

“我们身入龙潭虎穴，

[soʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['reskjʊ:] ['pi:p(ə)l] .
So they came to rescue people .
所以 他们 来了 到 救援 人们 .

所为前来救人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['weðər] [hi:; hi] [ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
It is still uncertain whether he is alive or dead .
它 是 仍然 不确定 无论 他 是 活 或者 死的 .

尚未准知生死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə:tft] ['evriwɛr] .
And they searched everywhere .
和 他们 搜索 到处 .

且在各处寻找，

[faɪnd] [aʊt]
Find out
寻找 出去

探听明白，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
He was thinking in his mind ,
他 曾是 思维 在 他的 头脑 ;

心中正在思想，

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] :
Suddenly someone was heard from inside the tent :
突然 某人 曾是 听到 从 里面 这 帐篷 :

忽听帐篷内有人说：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“大王！

[aɪm][nɔ:t] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] .
I'm not exaggerating .
我是 不是 夸大 :

山人也不是说大话，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .
We need to take Ma Yulong and his group .
我们 需要 到 拿 马 玉龙 和 他的 团体 :

要拿马玉龙他们那些人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['efərtləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 :

不费吹灰之力。

[aɪ] [wɪl] ['fʊrli] [waɪp] [aʊt] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [kæmp] .
I will surely wipe out everyone in the government troops camp .
我 将要 一定 擦拭 出去 每个人 在 这 政府 军队 营 :

我必将官军营的人一网打尽，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp] ['æŋɡər] .
Only then could I vent this pent - up anger .
仅有的 然后 可以 我 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒 :

方出这胸中之气。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ;

“好，

[sɪns] [ə; eɪ] ['ri:əl] [pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [sʌtʃ] ['meθədz] ,
Since a real person has such methods ,
自从 一个 真实的 人 有 这样的 方法 ,

真人既有这样手段，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] .
This is a great blessing .
这 是 一个 伟大的 祝福 :

此乃万千之幸。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [wi:; wi] [æprɪ'hend] [tə'deɪ] . . .
The two people we apprehended today . . .
这 二 人们 我们 被捕 今天 . . .

今天拿住的这两个人，

[ænd; ənd] [həʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ?
And how should this be dealt with ?
和 如何 应该 这 是 已处理 和 ？

又该当怎样发落呢？ ”

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Just then , a scout came to report :
只是 然后 , 一个 侦察 来了 到 报告 :

说着有探马来报：

" [ðə; ði] [ædmərəl] [ˈgəʊ] - [dɪ'tætʃmənt] [set] [ʌp] [kæmp] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr]
" The Guyuan Admiral Gao Tonghai's detachment set up camp south of the Four
" 这 固原 上将 高 - 分离 放 向上 营 南 的 这 四
[ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
Absolutes Mountain . "
绝对 山 . "

“固原提督高通海带大队在四绝山南安营，

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈniŋ'ʃɑː] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgærɪsn] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [pæst] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
The troops of the Ningxia General Garrison have already passed Jiayuguan .
这 军队 的 这 宁夏 一般的 驻军 有 已经 通过了 嘉峪关 .

宁夏总镇的兵已过嘉峪关，

[ˈpɛŋ] -
Peng Zhongtang
彭 -

彭中堂、

[ˈgʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
Governor Xi
州长 习

喜巡抚、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [ɪz][ˈməʊbilaɪzɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] .
General Qing is mobilizing troops from all directions .
一般的 青 是 动员 军队 从 全部 方向 .

庆将军正调动各路人马，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] .
They must fight to the death with our army .
他们 必须 斗争 到 这 死亡 和 我们的 军队 .

要与我军决一死战。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [ə'baʊt] . "
" Nothing to worry about . "
" 没有什么 到 担心 关于 . "

“不足为虑，

[fɜːrst] , [taɪ] [ʌp] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [juːv] [ˈkæptʃəd] .
First , tie up these two people you've captured .
第一的 , 领带向上 这些 二 人们 你已经 捕获 .

先把拿住的这两个人绑来，

[æsk][hɪm; ɪm] [huːz] [aɪ'diːə][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Ask him whose idea it was to break the Wooden Sheep Formation .
问 他 谁 主意 它 曾是 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

问问他是谁的主意破了木羊阵，

[ˈæftər] [ˈkwestʃənɪŋ] [ðəm; ðəm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] [wɜːr; wər]
After questioning them , they were disemboweled and their hearts were removed .
后 提问 他们 , 他们 是 开膛破肚 和 他们的 心 是
[rɪˈmuːvd] .
removed .
已移除 .

问完便把他二人开膛摘心，
[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmænd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The head was used as a command at the camp gate .
这 头 曾是 用过的 作为 一个 命令 在 这 营 门 .
将首级号令营门，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
To demonstrate the military might of the Heavenly King .
到 证明 这 军队 可能 的 这 天上 国王 .
以振天王的军威。”

[baɪ] - [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Bai Qige then ordered the two men to be brought in .
白 - 然后 订购 这 二 男人 到 是 带来 在 .
白起戈便吩咐把那两个人押了上来。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] .
The people on both sides agreed .
这 人们 在 两个都 侧面 同意 .
两旁人答应，

[ðen] [kæst][ɪn] [stoʊn] ,
Then cast in stone ,
然后 投掷 在 石头 ,
就将石铸、

[ˈweɪ][ˌgwooˈɑːn][gɑːt] [ɪnˈvɑːlvd] .
Wei Guoan got involved .
魏 冠安 得到 涉及 .
魏国安搭了上来，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
At this time , they were still unaware of what was happening to them .
在 这 时间 , 他们 是 仍然 不知情 的 什么 曾是 发生 到 他们 .
此时还人事不知。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :
白天王说：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n] ! "
" A real person ! "
" 一个 真实的 人 ！ "
“真人！

[haʊ] [kæn; kən] [ðooz] [tuː] [stɪl] [biː; bi][soʊ] [ˈɪgnərənt] ?
How can those two still be so ignorant ?
如何 能 那些 二 仍然 是 所以 无知 ?
他二人怎么还不知人事？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['pɔɪznd] [baɪ][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['mænz] [faɪv] ['pɔɪzənz] [brɪwɪʃɪŋ]
" **The two of them were poisoned by the mountain man's Five Poisons Bewitching**
" 这 二 的 他们 是 中毒 经过 这 山 男人的 五 毒药 迷人的
[bæg] . "
Bag . "
包 . "

“他二人中了山人的五毒迷魂袋，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kloʊzd] .
The seven orifices have been closed .
这 七 孔口 有 到过 关闭 .

已将七窍闭住，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ˈhɜ:rmɪt] [hi:lz] [hɪm; ɪm] . "
" **Wait until the hermit heals him** . "
" 等待 直到 这 隐士 治愈 他 . "

待山人把他治过来。”

[ˈkwɪkli] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [wɪˈðəʊt] [ru:ts] .
Quickly have someone bring over a bowl of water without roots .
迅速地 有 某人 带来 超过 一个 碗 的 水 没有 根 .

赶紧叫人拿过一碗无根水，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [ɪnkænˈteɪʃənz] .
The old Taoist priest was muttering incantations .
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 .

老道口中念念有词，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈlʌki] [kerk] .
He reached into his pocket and took out a lucky cake .
他 达到 进入 他的 口袋 和 采取 出去 一个 幸运的 蛋糕 .

伸手由兜囊取出一块如意饼，

[pleɪs] [ɪn][ˈwɔ:tər] ,
Place in water ,
地方 在 水 ,

放在水内，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][kæst][ðə; ði] [stoʊn] .
Tell someone to cast the stone .
告诉 某人 到 投掷 这 石头 .

叫人给石铸、

[ˈweɪ][ˌgwʊʊˈɑ:n] [dræŋk] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
Wei Guoan drank it down .
魏 冠安 喝 它 向下 .

魏国安灌了下去。

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɔ:ŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [tu:] [wʊʊk] [ʌp] .
The two woke up .
这 二 觉醒 向上 .

二人苏醒过来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
Upon seeing that he had been captured ,
之上 看到 那 他 有 到过 捕获 ,

一看自己被获遭擒，

[ðeɪ] ['lændɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kɪŋz] [tent] .
They landed inside the Heavenly King's tent .
他们 登陆 里面 这 天上 国王学院 帐篷 .

落到了天王大帐之内。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
The two men were furious .
这 二 男人 是 狂怒 .

二人勃然大怒，

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['swerɪŋ] [ɪ'miːdiətli] .
He started swearing immediately .
他 开始 咒骂 立即地 .

破口就骂。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [mɑː] - [sed] :
The old Taoist priest Ma Yugui said :
这 老的 道教 牧师 马 - 说 :

老道马遇贵说：

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

“石铸、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安，

[juː; jʊ] [tu:] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [ə'ferz] .
You two are completely ignorant of affairs .
你 二 是 完全地 无知 的 事务 .

你二人好不知事务，

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [kaʊ'taʊɪŋ] [ænd; ænd] [sə'rendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ?
Why aren't you kowtowing and surrendering to the Heavenly King ?
为什么 不是 你 叩头 和 投降 到 这 天上 国王 ?

还不给天王磕头归降，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ʃiː] ['ʒuː] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [felt] ['oʊnli]['pæɪɪk][ænd; ænd][kən'fjuːz(ə)n] .
Shi Zhu and his companion felt only panic and confusion .
史 朱 和 他的 伴侣 毛毡 仅有的 恐慌 和 困惑 .

石铸二人只觉得心慌意乱，

[ˈwiːknəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢

四肢无力，

[ˈæftər] ['kɑːmɪŋ] [daʊn] , [hiː; hi] [sed] :
After calming down , he said :
后 平静 向下 , 他 说 :

定了定神说：

[baɪ] - ,
Bai Qige ,
白 - ,

“白起戈，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈfɪk(ə)] .

You are fickle .
你 是 反复无常 .

你反复无常，

[ˈhiːz] [nɑːt][ə; ei][ˈhɪrəʊ] .

He's not a hero .
他是 不是 一个 英雄 .

不算英雄。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈkɑːntrækt] [ˈpɪriəd] ,

During the previous contract period ,
期间 这 以前的 合同 时期 ,

前番合约之时，

[juː; jʊ] [sed] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [breɪks] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [ˈfɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,

You said if someone breaks the Wooden Sheep Formation ,
你 说 如果 某人 休息 这 木制的 羊 形成 ,

你说如有人把木羊阵打破，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːrt] [ˈevri] [jɪr] .

They came to court every year .
他们 来了 到 法庭 每一个 年 .

便年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] .

They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[wiː; wi] [broʊk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃiːp] [ˈfɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

We broke the Wooden Sheep Formation .
我们 打破 这 木制的 羊 形成 .

我等破了木羊阵，

[juː; jʊ] [wʌns] [əˈgen] [led][jɔːr; jər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ɛnd]

You once again led your troops to the Four Absolutes Mountain to ambush and
你 一次 再次 引领 你的 军队 到 这 四 绝对 山 到 伏击 和

[kɪl] .

kill .
杀 .

你又带兵来到四绝山劫杀，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə][juːz] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðem; ðəm] .

The plan is to use military force to intimidate them .
这 计划 是 到 使用 军队 力量 到 威吓 他们 .

打算以兵威压之，

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][duː;][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] ? "

" How many soldiers do you think you can have ? "
" 如何 许多 士兵 做 你 思考 你 能 有 ? "

谅你又能有多少兵！ "

[baɪ] [tiːɑːnwɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈmæstər] [mɑː] :

Bai Tianwang said to Master Ma :
白 天王 说 到 掌握 马 :

白天王对马老道说：

" [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] , "

" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长，

[wer] [wʊd] [wʌn][faɪnd][soʊ] [maɪt] [taɪm][tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] ?
Where would one find so much time to ask him ?
在哪里 会 一 寻找 所以 很多 时间 到 问 他 ？

哪里有这许多工夫问他，

[pʊʃ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [daʊn] ['kwɪkli] .
Push them both down quickly .
推 他们 两个都 向下 迅速地 。

快把他俩推了下去，

[dis'membəd] [baɪ][ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] [blɒʊz] .
Dismembered by a flurry of blows .
肢解 经过 一个 阵雪 的 打击 。

乱刀分尸。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ 'tiː] [daʊn] ,
Just as he was about to push it down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 推 它 向下 ，

刚要往下推，

['sʌmwʌn] [nɪr'baɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 ：

旁边有人说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 ， "

“且慢，

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [biː bi][soʊ]['æŋɡri] ?
Why must the Heavenly King be so angry ?
为什么 必须 这 天上 国王 是 所以 生气的 ？

天王何必这样动怒，

['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [biː bi][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['kɪlɪŋ] [æn; ən][ænt] .
Killing him would be no different from killing an ant .
杀戮 他 会 是 不 不同的 从 杀 一个 蚂蚁 。

杀他无非和蝼蚁一般，

[waɪ] [nɔːt] [teɪk] [ðɪs] ['juːsləs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Why not take this useless person ?
为什么 不是 拿 这 无用 人 ？

何不拿这无用之人，

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fʊːr; fər]['juːsf(ə)l][lənd] ?
In exchange for useful land ?
在 交换 为了 有用 土地 ？

换取有用之土地？

[ɪf] ['pɛŋ] - [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [ðə; ðɪ][lənd] [ˌaʊt'saɪd] [dʒiːaɪuːɡwɑːn] ,
If Peng Zhongtang were willing to cede the land outside Jiayuguan ,
如果 彭 - 是 愿意的 到 放弃 这 土地 外部 嘉峪关 ，

彭中堂如肯把嘉峪关外土地让出来，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'liːst] [ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃərd] .
They then released the person they had captured .
他们 然后 发布 这 人 他们 有 捕获 。

便把拿住的人放回；

[ɪf] [hiː hi] [rɪ'fjuːzɪz] ,
If he refuses ,
如果 他 拒绝 ，

他如不肯，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [biː; bi] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ðen] .

It won't be too late to kill them then .
它 惯于 是 也 晚的 到 杀 他们 然后 :

那时再杀也不为晚。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [baɪ] [t'jɑ:n]

Upon hearing this , King Bai Tian
之上 听力 这 , 国王 白 田

白天王一听此言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .

That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

甚是有理，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "

" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bəʊθ] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

They were both taken away .
他们 是 两个都 已采取 离开 :

将他二人押了下去，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ga:diŋ] - [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .

He was handed over to the general guarding Jindu and imprisoned .
他 曾是 递交 超过 到 这 一般的 守护 - 和 被监禁 :

交与锦都守城大将关入牢狱，

[ðer; ðər] [fu:d] [sə'plai] [mʌst; məst] [nɑ:t] [biː; bi] [kʌt] [ɔ:f] .

Their food supply must not be cut off .
他们的 食物 供应 必须 不是 是 切 离开 :

不可断绝他俩的口粮，

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [tɜ:rn] [kɑ:rd] . "

" Listen to my turn card . "
" 听 到 我的 转动 卡片 : "

听我的转牌发落。”

[kɑ:ŋ] [ʃəʊ] ,

Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [fɜ:rst] [oʊvər'hɜ:rd] [ɪn] ['si:kret] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] .

Zhao Yong first overheard in secret that someone was going to be killed .
赵 永 第一的 无意中听到 在 秘密 那 某人 曾是 去 到 是 被杀 :

赵勇先在暗中听说要杀，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɡɑ:t] ['æŋkʃəs] .

The two of them got anxious .
这 二 的 他们 得到 焦虑的 :

两个人急了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔ:] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [rɪsk] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .

They were about to draw their swords and risk their lives .
他们 是 关于 到 画 他们的 剑 和 风险 他们的 生活 :

就要拉刀过去攢命。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðei] ['wɒdnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Then I heard they wouldn't kill them .

然后 我 听到 他们 不会 杀 他们 .

后又听说不杀，

[ðei] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['eskɔ:tid] [tu:; tə] - .
They need to be escorted to Jindu .

他们 需要 到 是 护送 到 - .

要押送锦都。

[kɑ:ŋ] [ʃu:ji:] [θɔ:t] :
Kong Shouyi thought :

孔 守义 想法 :

孔寿一想：

" [ði:z] [fɔ:r] [ju'ni:k] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [sɪks'ti:n] [maɪlz] [ə'wei] [frʌm; frəm] - . "
" These four unique mountains are sixteen miles away from Jindu . "

" 这些 四 独特的 山脉 是 十六 英里 离开 从 - . "

“这四绝山离锦都十六里地，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['pi:p(ə)l] ['eskɔ:tɪŋ] [ðem; ðəm] . . .
If there are few people escorting them . . .

如果 那里 是 很少 人们 护送 他们 . . .

如押着去的人少，

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [ðen] ['reskju:] [ðem; ðəm] . "
" The two of us can then rescue them . "

" 这 二 的 我们 能 然后 救援 他们 . "

我二人便可以劫救。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
The two turned and walked out .

这 二 转向 和 步行 出去 .

两个人转身往外，

['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] ,
After leaving the barbarian camp ,

后 离开 这 野蛮人 营 ,

出了番营，

[ðei] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] [meɪn] [roud] [tu:; tə] - .
They rushed up the main road to Jindu .

他们 匆忙 向上 这 主要的 路 到 - .

扑奔上锦都的大路，

[ðei] [faʊnd] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] .
They found a grove of trees .

他们 成立 一个 树林 的 树木 .

找了一处树林，

[hi:; hi] [leɪ] [ðer; ðər] ['weɪtɪŋ] .
He lay there waiting .

他 躺 那里 等待 .

就在那里伏身等候。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [da:n] .
Wait until dawn .

等待 直到 黎明 .

直候到天光闪亮，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [kʌm] [jet] .
No one has come yet .
不 一 有 来 然而 :

还不见有人过来。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之时，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Then I saw someone coming from the opposite direction in the distance .
然后 我 锯 某人 未来 从 这 对面的 方向 在 这 距离 :

才见远远有人由对面过来了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] . . .
It turns out that the Heavenly King had instructed his subordinates . . .
它 转弯 出去 那 这 天上 国王 有 指示 他的 下属 . . .

原来天王吩咐了手下人，

[ðeɪ] ['kænə:t] [bi;; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] [oʊvər'naɪt] .
They cannot be taken away overnight .
他们 不能 是 已采取 离开 过夜 :

不能连夜解走，

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天亮，

['oʊnli] [tu:] ['maɪnər] ['lɪdər] [wɜ:r; wər] ['tʃoʊzn] .
Only two minor leaders were chosen .
仅有的 二 次要的 领导人 是 选定 :

才挑出两个小头目，

['twenti] [er'li:t; i'li:t]['soʊldʒərz]
Twenty elite soldiers
二十 精英 士兵

二十名精壮兵，

[taɪ] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
Tie the two people up .
领带 这 二 人们 向上 :

把两人绑好，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['loʊdɪd] ['ɑ:ntə][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd] [pʊld] [ə'bo:ŋ] .
It was loaded onto the car and pulled along .
它 曾是 已加载 到 这 车 和 拉 沿着 :

搭在车上拉着。

[ði:z] [tu:] ['petɪ] [bɒsɪz] ,
These two petty bosses ,
这些 二 小气 老板 ,

这两个小头目，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [baɪ] - .
One is named Bai Yanzhen .
一 是 命名 白 - :

一个叫白彦珍，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [li] [kwɔnzæŋ] .
One was named Li Quanzhang .
一 曾是 命名 李 泉丈 :

一个叫李全章，

[its] [ə; eɪ] [ma:tʃɪŋ] [saɪn] .
It's a marching sign .
它是 一个 行军 符号 .

是行军的牌头。

[baɪ] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][baɪ] ['fæməli] , [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl]
Bai Yanzhen was also a member of the Bai family , a branch of the royal
白 曾是 还 一个 成员 的 这 白 家庭 , 一个 分支 的 这 皇家
[klæn] .
clan .
氏族 .

白彦珍还是白天王的本家宗室，

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ræŋk] .
General of the Sanzhi rank .
一般的 的 这 三芝 秩 .

散秩将军。

[ði:z] [tu:] [men][wɜ:r; wər] [ʌn'rævəlɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstɪŋ] . . .
These two men were unraveling the stone casting . . .
这些 二 男人 是 解体 这 石头 铸件 . . .

这两个人解着石铸、

['weɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] ['eniwʌn] [wʊd] [der] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [em 'i:] .
I never expected anyone would dare to intercept me .
我 绝不 预期的 任何人 会 敢 到 截距 我 .

也没想到有人敢截。

['wɔ:kiŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] [spræŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , two people sprang out of the woods .
突然 , 二 人们 弹簧 出去 的 这 树林 .

忽然由树林里蹿出两人，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ɡʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ！ "

“好贼将，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][dʒɑ:b][tu:; tə][em 'i:] .
Take this opportunity to leave the job to me .
拿 这 机会 到 离开 这 工作 到 我 .

趁此把差事给我留下，

[ɔ:l] [ɪz][ˈoʊvər] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [merk] [ʃɒr] [juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɔːrəb(ə)l] [deθ] .
I'll make sure you die a horrible death .
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 .

叫你死无葬身之地。”

[li] [kwɔnzæŋ] [sed] :
Li Quanzhang said :
李 泉丈 说 :

李全章说：

" [dʒen(ə)rəl][baɪ] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" General Bai , get out of the way ! "
" 一般的 白 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“白将军闪开，

" [let] [em 'iː][duː][,aɪ 'tiː] . "
" Let me do it . "
" 让 我 做 它 . "

待我动手。”

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] .
He dismounted .
他 下马 .

翻身下马，

[drɔː] [jɒr; jər] [sɔːrd] .
Draw your sword .
画 你的 剑 .

拉出佩刀，

[kʌt] [,aɪ 'tiː] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [kɑːŋ] - [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Cut it according to Kong Shou's instructions .
切 它 根据 到 孔 - 指示 .

照定孔寿就剁。

[kɑːŋ] [ʃəu] [juːst] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæməɹ] [tuː; tə] [pʊʃ] [,aɪ 'tiː] [ˈaʊtwɜːdz] .
Kong Shou used the chain hammer to push it outwards .
孔 守 用过的 这 链 锤 到 推 它 向外 .

孔寿用链子锤往外一崩，

[ðə; ði] [θiːf] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [bʌt; bət] [ðen] [ə'tækt] [ə'gen] , [dɪ'stræktɪd] .
The thief withdrew his knife but then attacked again , distracted .
这 贼 退出 他的 刀 但 然后 遭到攻击 再次 , 愣 .

贼人撤刀又分心砍来。

[kɑːŋ] [ʃəu] [stept] [ə'saɪd] .
Kong Shou stepped aside .
孔 守 步 旁边 .

孔寿闪身一旁，

[ʃeɪk] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] ,
Shake it with a hammer ,
摇 它 和 一个 锤 ,

用锤一晃，

[li] [kwɔnzæŋ] [wʌz; wəz] [kɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Li Quanzhang was kicked to the ground .
李 泉丈 曾是 踢 到 这 地面 .

将李全章踢倒在地，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['hɜːri] ['oʊvər][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] ['θiːfs] [laɪf] .
We must hurry over and take the thief's life .
我们 必须 匆忙 超过 和 拿 这 小偷的 生活 .
赶过去就要结果贼人的性命。

[baɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Bai Yanzhen shouted :
白 - 喊叫 :
白彦珍一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "
“好贼！

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,
光天化日，

[ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,
朗朗乾坤，

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [raːb][juː 'es][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [hɪr] ! "
" How dare they rob us on the road here ! "
" 如何 敢 他们 抢 我们 在 这 路 这里 ！ "
胆敢在此劫路。”

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːrd] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He rushed over and swung his broadsword to chop them down .
他 匆忙 超过 和 摇摆 他的 阔剑 到 劈 他们 向下 .
赶过来抡斩马刀就剁，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jɒŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
Zhao Yong and he engaged in a fierce battle .
赵 永 和 他 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .
赵勇摆锤跟他杀在一处。

[li] [kwɒnzæŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [get] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] [ə'wei] .
Li Quanzhang seized the opportunity to get up and run away .
李 泉丈 查获 这 机会 到 得到 向上 和 跑步 离开 .
李全章趁势爬起来就跑。

[ðiːz] ['twenti] [strɔːŋ] ['soʊldʒərz] [iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
These twenty strong soldiers each drew their weapons .
这些 二十 强的 士兵 每个 画 他们的 武器 .
这二十名精壮兵各拉兵刃，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [kɑːŋ] [ʃuːjiː] .
They surrounded Kong Shouyi .
他们 包围 孔 守义 .

把孔寿一围。

[kɑːŋ] [ʃəʊ] [fɔːt] ['breɪvli] [ə'genst] [ðiːz] ['twenti] [men] .
Kong Shou fought bravely against these twenty men .
孔 守 战斗 勇敢地 反对 这些 二十 男人 .
孔寿力战这二十个人，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,
展眼之间，

[ðeɪ] [kɪld] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæməɹ] .
They killed three of them with a hammer .
他们 被杀 三 的 他们 和 一个 锤 。

就用锤打死三个。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [sɔ:] [kɑ:ŋ] [ʃəʊ] [ˈfɑɪtɪŋ] [ˈbreɪvli] [əˈgenst] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒəɹz] ,
Zhao Yong saw Kong Shou fighting bravely against the barbarian soldiers ,
赵 永 锯 孔 守 斗争 勇敢地 反对 这 野蛮人 士兵 ,
赵勇见孔寿力战众番兵,

[bʌt; bət][hi:, hi] ['kʊdnt] [wɪn][ˈoʊvəɹ][baɪ] - .
But he couldn't win over Bai Yanzhen .
但 他 不能 赢 超过 白 - 。

他却拿不了这个白彦珍，

[aɪm] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 。

甚是着急，

[aɪ] [plænd] [tu:, tə] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [blɒʊ] .
I planned to kill the thief with one blow .
我 计划 到 杀 这 贼 和 一 吹 。

打算一锤把贼人打死，

[ðæt] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tu:, tə] ['reskjʊ:] [ˈʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðəɹ] [mæn] .
That would allow them to rescue Shi Zhu and the other man .
那 会 允许 他们 到 救援 史 朱 和 这 其他 男人 。

就可以救出石铸二人，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈθi:fs] [naɪf] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Unexpectedly , the thief's knife flew up and down .
不料 , 这 小偷的 刀 飞翔 向上 和 向下 。

却不料贼人这口刀上下翻飞，

['veri] ['skɪlf(ə)] .
Very skillful .
非常 熟练 。

甚是纯熟。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 。

正在这般景况，

['hɪrɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Hearing a loud shout from the south ,
听力 一个 大声 喊 从 这 南 。

听正南上喊声大作，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəɹ] [wʌz; wəz][baɪ] [b:ŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
The visitor was Bai Long , the eldest son of the White King .
这 游客 曾是 白 长的 , 这 长子 儿子的 这 白色的 国王 。

来者乃是白天王的长子白龙。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['æftəɹ] [ði:z] [tu:] [men] [tʊk] [ˈʃi:] [ˈzu:] [əˈweɪ] ,
It turned out that after these two men took Shi Zhu away ,
它 转向 出去 那 后 这些 二 男人 采取 史 朱 离开 。

原来这两个人押着石铸走后，

[baɪ] [b:ŋ] [sed] :
Bai Long said :
白 长的 说 。

白龙说：

" [ˈfɑːðər] [sent] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðə; ði] [tuː] [tuː; tə] - . "

" **Father sent them to escort the two to Jindu** . "

" 父亲 发送 他们 到 护送 这 二 到 - . "

“爹爹派他们押送二人上锦都，

[ˈfiərɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [ɡoo] [rɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] ,

Fearing something might go wrong on the way ,

恐惧 某物 可能 去 错误的 在 这 方式 ,

恐其道路上有什么差错，

" [aɪˈd] [ˈbetər] [liːd] [maɪ] [truːps] [ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [ðem; ðəm] . "

" **I'd better lead my troops and follow them** . "

" ID 更好的 带领 我的 军队 和 跟随 他们 . "

莫如我带兵跟了上去。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :

The King of the Day said :

这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoo][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ! "

" **You should go with me !** "

" 你 应该 去 和 我 ! "

“你就跟去吧！ ”

[baɪ] [lɔːŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmʌstəd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] .

Bai Long immediately mustered five hundred cavalrymen .

白 长的 立即地 集结 五 百 骑兵 .

白龙立刻点了五百马队，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [geɪt] .

They were driven out of the rear gate .

他们 是 驱动 出去 的 这 后部 门 .

赶出后营门来。

[nɑːt][fɑːr] [əˈhed] ,

Not far ahead ,

不是 远的 前方 ,

正往前走不远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [sɔː] [li] [kwɔnzæŋ] [ˈrʌnɪŋ] [streɪt] [saʊθ] .

Suddenly , they saw Li Quanzhang running straight south .

突然 , 他们 锯 李 泉丈 跑步 直的 南 .

忽然看到李全章直往南跑，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] , [hiː; hi] [sed] :

Upon seeing the white dragon , he said :

之上 看到 这 白色的 龙 , 他 说 :

见着白龙就说：

" [ɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] ! "

" **Reporting to Your Highness !** "

" 报道 到 你的 高度 ! "

“回禀小殿下！

[ˈsʌm,wənz] [ˈrɒbɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][dʒɑːb] .

Someone's robbing our job .

某人的 抢劫 我们的 工作 .

前面有人劫差事。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] [lɔːŋ]

After hearing this , Bai Long

后 听力 这 , 白 长的

白龙听罢，

[ˈhʌːrɪ] [ʌp][ænd; ənd][ɜːrdʒ][ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
Hurry up and urge them to move forward .
匆忙 向上 和 敦促 他们 到 移动 向前 .
赶紧催马上前，

[əˈpɑːn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [kɑːŋ] [ʃəu] ,
Upon looking at Kong Shou ,
之上 寻找 在 孔 守 ,
一瞧孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
Zhao Yong was extremely brave .
赵 永 曾是 极其 勇敢的 .
赵勇甚是骁勇。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡən] [ˈɔrdʒːz] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [saɪdʒ] .
The White Dragon Order's cavalry surrounded them from all four sides .
这 白色的 龙 订单的 骑兵 包围 他们 从 全部 四 侧面 .
白龙令马队由四面一围，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] , " [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
They shouted in unison , " Take it ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 拿 它 ! "
齐声喊拿。

[kɑːŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [ˈriːəlaɪzd] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Kong Shou and his companion immediately realized something was wrong .
孔 守 和 他的 伴侣 立即地 已实现 某物 曾是 错误的 .
孔寿二人一瞧不好，

[nɑːt][ˈoʊnli][kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [seɪv] [ˈfiː] [ˈʒuː] ,
Not only could it not save Shi Zhu ,
不是 仅有的 可以 它 不是 节省 史 朱 ,
不但救不了石铸，

[ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ˈoʊvər] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 !
我二人性命休矣！

[li] [kwɔnzæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [help] [baɪ] - [faɪt] [kɑːŋ] [ʃəu] .
Li Quanzhang came to help Bai Yanzhen fight Kong Shou .
李 泉丈 来了 到 帮助 白 - 斗争 孔 守 .
李全章过来帮着白彦珍战孔寿，

[baɪ] [lɔːŋ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [tuː; tə][hoʊld][ɔːf] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] .
Bai Long brandished his broadsword to hold off Zhao Yong .
白 长的 挥舞 他的 阔剑 到 抓住 离开 赵 永 .
白龙摆大刀敌住赵勇。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
The two of them were exhausted and covered in sweat .
这 二 的 他们 是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .
两个人累得浑身是汗，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi][ɪz] [θrɑːbɪŋ] [wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 .
遍体生津。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,
正在危急之际，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestərn] [bəːrˈberɪən] [truːps] [ɪn] [kəmˈpliːt] [dɪsəˈreɪ] ,
Seeing the southwestern barbarian troops in complete disarray ,
看到 这 西南 野蛮人 军队 在 完全的 混乱 ,
见西南番兵一阵大乱,

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 .

纷纷倒退。

[kɑːŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθˈwest] .
Zhao Yong quickly headed southwest .
赵 永 迅速地 标题 西南 .

赵勇赶紧往西南就闯，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈklʌmɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] . . .
The person coming towards them was none other than . . .
这 人 未来 向 他们 曾是 没有任何 其他 比 . . .

只见迎面来者非别，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ju] - , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [ʌv; əv] - [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It was Yu Huahu , the second chieftain of Yujiapo in Lianhuan Village .
它 曾是 于 - , 这 第二 头目 的 - 在 - 村庄 .

正是连环寨余家坡的二寨主翻江鳌余化虎，

[wɪð; wɪθ] [ju] [dɛfuː] ,
With Yu Defu ,
和 于 德福 ,

带着余得福、

[ju] - ,
Yu Deshou ,
于 - ,

余得寿、

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] - [ˈhɑrdnd] [ˈseɪləz] .
Yu Meng and more than fifty experienced and battle - hardened sailors .
于 孟 和 更多的 比 五十 经验丰富的 和 战斗 - 硬化 水手们 .

余猛及能征惯战的水兵五十余人。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [tuː; tə] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ju] [hwaɪɔŋ] .
He originally came to Qingyang Prefecture to visit his elder brother , Yu Hualong .
他 起初 来了 到 庆阳 州 到 访问 他的 长老 兄弟 , 于 华龙 .

他本是来庆阳府瞧哥哥余化龙，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
We must achieve great things .
我们 必须 达到 伟大的 事物 .

要建功立业的。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [rɔːŋ] [rʊəd] ,
Because they took the wrong road ,
因为 他们 采取 这 错误的 路 ,

因走错了道，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [əˈhed] ,
Seeing the shouts of killing all the way ahead ,
看到 这 喊叫 的 杀 全部 这 方式 前方 ,
见前面喊杀连天,

[ˈfɔːrən] [ˈsoʊldʒərz] [blɑːkt] [ðə; ði] [roʊd] .
Foreign soldiers blocked the road .
外国的 士兵 已屏蔽 这 路 .

有番兵阻路。

[ðə; ði] [ˈlæki] [ðæt] [ju] - [led] ,
The lackeys that Yu Huahu led ,
这 喽啰 那 于 - 引领 ,

余化虎带的这些喽兵，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈsiːznd] [ˈvetərənz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
They are all seasoned veterans of battle .
他们 是 全部 经验丰富的 退伍军人 的 战斗 .

都是久惯厮杀，

[ə; eɪ] [ˈfɪrləs] [ænd; ænd] [ˈrekləs] [ˌdespəˈrɑːdoʊ] .
A fearless and reckless desperado .
一个 无畏 和 鲁莽 亡命之徒 .

不怕死的亡命之徒。

[ju] - [sɔː] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Yu Huahu saw the barbarian soldiers fighting around the two of them .
于 - 锯 这 野蛮人 士兵 斗争 大约 这 二 的 他们 .

余化虎见番兵马队围着两人厮杀，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [səˈraʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [kɪl] [hɪm; ɪm][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He then ordered them to surround him and kill him from behind .
他 然后 订购 他们 到 环绕 他 和 杀 他 从 在后面 .

就吩咐兜着后头杀，

[ˈevriwʌn] [leɪd] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
Everyone laid out their weapons .
每个人 铺设 出去 他们的 武器 .

各人齐摆兵刃，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Then he took Kong Shou ,
然后 他 采取 孔 守 ,

便把孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
Zhao Yong came out to meet them .
赵 永 来了 出去 到 见面 他们 .

赵勇接应出来。

[kɑːŋ] [ʃuːjiː] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Kong Shouyi recognized him .
孔 守义 认可 他 .

孔寿一看认识，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [hæd; həd][trænˈspaɪərd] .
Only then did he recount the events that had transpired .
仅有的 然后 做过 他 叙事 这 活动 那 有 发生了 .

这才诉说前情。

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

" [aɪ] [si:] . "

" **I see** . "

" 我 看 . "

“原来如是，

[juː; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][nɑ:t][ækt] ['wɪlfəli] .

You two must not act willfully .

你 二 必须 不是 行为 故意 .

你二位不可任性，

[ðə; ði]['bændits][wɜːr; wər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .

The bandits were numerous and powerful .

这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大，

[its] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [serv] [ðoʊz] [tu:] .

It's too late to save those two .

它是 也 晚的 到 节省 那些 二 .

难以救那二人了，

[let] [fert] [dr'saɪd] ！

Let fate decide ！

让 命运 决定 ！

任凭天命吧！ ”

[kɑːŋ] [ʃəu] ,

Kong Shou ,

孔 守 ,

孔寿、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

Zhao Yong thought for a moment ,

赵 永 想法 为了 一个 片刻 ,

赵勇一想，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .

There was nothing that could be done .

那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也是无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['diːtʊr] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .

They had no choice but to detour back to camp .

他们 有 不 选择 但 到 車輛改道 后退 到 营 .

只得先绕道回营。

[ju] - [sed] :

Yu Huahu said :

于 - 说 :

余化虎说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [tu:] [get] [hɪr] ？

How did you two get here ？

如何 做过 你 二 得到 这里 ？

“你二位怎么过来的？ ”

[kɑːŋ] [ʃəu] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrniɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['naɪtˌtaɪm] [rɪ'kɑːnɪs(ə)ns]

Kong Shou explained everything he had learned during the nighttime reconnaissance

孔 守 解释 一切 他 有 学习 期间 这 夜间 侦察

[ˈmɪʃ(ə)n] .

mission .

使命 .

孔寿把夜间探营的话一一说明，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌvərnəɹ] [ˈɡaʊ][ʌv; əv] .
They then headed to Governor Gao of Guyuan .
他们 然后 标题 到 州长 高的 固原 :
他们便要奔固原提督高大人去。

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :
余化虎说:

" [ɔːlraɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 " :
“也好。”

[ðə; ði] [gru:p] [ˈsə:kld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .
The group circled around the mountainside .
这 团体 圈起来 大约 这 山坡 :
众人绕着山边，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv] -
Arriving at the main gate of Gaotonghai
抵达 在 这 主要的 门 的 -
来到高通海的大营门，

[rɪˈspɑːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːləɹ] .
Respond to the caller .
回应 到 这 呼叫者 :
往里回话。

[ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd][suː] [ʃeŋ] ,
Gao Tonghai and Xu Sheng ,
高 同海 和 徐 盛 ,
高通海正同徐胜、

[lɪˈjuː] [fæn] [dɪˈskʌst] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
Liu Fang discussed going to break into the enemy camp .
刘 方 讨论 去 到 休息 进入 这 敌人 营 :
刘芳商量去闯番营，

[ðə; ði] [truːps] [ðæt] [wɜːr; wəɹ][tuː; tə] [miːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ]
The troops that were to meet Ma Yulong
这 军队 那 是 到 见面 马 玉龙
接应马玉龙的兵队，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ʌp][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
Suddenly someone came up to report ,
突然 某人 来了 向上 到 报告 ,
忽听有人上来禀报，

[ɪˈmiːdiətli] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdəɹ][tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] .
Immediately give the order to summon them .
立即地 给 这 命令 到 召唤 他们 :
立刻吩咐有请。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪnˈsaɪd] ,
The group went inside ,
这 团体 去 里面 ,
众人来到里面，

[ˈgaʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈtriːtɪd] [ɡests] [wɪð; wɪθ][ˈhɑːspiˈtæləti] .
Gao Tonghai treated guests with hospitality .
高 同海 治疗 客人 和 热情好客 :
高通海以宾客相待，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [haʊ] [kɑ:n] [jəu] [kɛɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .

Then he asked how Kong Shou came to be .

然后 他 问 如何 孔 守 来了 到 是 .

便问孔寿是怎么出来的？

[kɑ:n] [jəu] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [dɪ'skraɪbd] [ə'blʌv] .

Kong Shou then recounted the events described above .

孔 守 然后 叙述 这 活动 描述 多于 .

孔寿又把上面的事述说一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['gɑʊ] [tʌŋhaɪ]

Upon hearing this , Gao Tonghai

之上 听力 这 , 高 同海

高通海一听，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɪt] [səɪ'praɪzd] .

I was quite surprised .

我 曾是 相当 惊讶 .

不禁吃了一惊，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,

Stone casting ,

石头 铸件 ,

“石铸、

[ˈweɪ][ˌɡwoʊˈɑ:n][ɪz] ['haɪli] [skɪld] .

Wei Guoan is highly skilled .

魏 冠安 是 高度 熟练 .

魏国安本领高强，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] ['kæptʃərd] !

They were captured !

他们 是 捕获 !

竟然被擒，

[ðæt] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['kʌnɪŋ] .

That thief was incredibly cunning .

那 贼 曾是 难以置信 狡猾 .

想那贼人好生厉害。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [bɔ:rd] [mɑ:z] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] .

Furthermore , Lord Ma's troops are out of supplies .

此外 , 主 妈的 军队 是 出去 的 补给品 .

再说马大人的兵没有粮草了，

[aɪ] [brɔ:t] [ə'nʌðər] - , - ['soʊldʒəɪz] .

I brought another 50 , 000 soldiers .

我 带来 其他 - , - 士兵 .

我又带来了五万兵将，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['gæðəd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm] :

He immediately gathered all the generals together and asked them :

他 立即地 聚集 全部 这 将军们 一起 和 问 他们 :

立刻把诸将聚齐问道：

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
 " **What brilliant plan do you have to defeat the enemy ?** "
 " 什么 杰出的 计划 做 你 有 到 击败 这 敌人 ? "

“你等有何妙计破贼？ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
 Before he finished speaking ,
 前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
 A person suddenly appeared from the side .
 一个 人 突然 出现 从 这 边 .

旁边闪出一人，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kæptʃər] [baɪ] - .
 We need to devise a plan to capture Bai Qige .
 我们 需要 到 设计 一个 计划 到 捕获 白 - .

要献计捉拿白起戈，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] [wɜ:r; wər] ['reskjʊ:d] .
 A group of heroes were rescued .
 一个 团体 的 英雄 是 获救 .

搭救一班英雄。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
 I wonder what happened next .
 我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
 To be continued . : : :
 到 是 持续 . : .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : ['ædmərəl] [gɑ:z] [feɪnt] [ə'tæk] ['stɑ:tlz] [ðə; ði] [kɪŋ] ; [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ['pɛŋ] [sendz] [ə; eɪ]
 Chapter 335 : Admiral Gao's feint attack startles the king ; Imperial Envoy Peng sends a
 章 - : 上将 高的 佯攻 攻击 惊吓 这 国王 ; 帝国 使者 彭 发送 一个

['letər] [ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['ɑ:rmɪ] .
 letter insulting the barbarian army .
 信 侮辱 这 野蛮人 军队 .

第 3 3 5 回 高提督疑兵惊天王 彭钦差致书辱番军

[naʊ] , ['gaʊ] [tʌŋhaɪ] [æskt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wʌt] ['brɪliənt] [plæn] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]
 Now , Gao Tonghai asked his generals what brilliant plan they had to defeat the
 现在 , 高 同海 问 他的 将军们 什么 杰出的 计划 他们 有 到 击败 这
 [θi:f] .
 thief .
 贼 .

话说高通海问众将有何妙计讨贼，

[ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
 A person suddenly appeared from the side .
 一个 人 突然 出现 从 这 边 .

旁边闪出一人，

['eɪdʒɪz][ˈoʊvər] ['θɜ:rtɪ]
 Ages over thirty
 年龄 超过 三十

三十以外的年岁，

[ðə; ði] [ə'taɪər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] ['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] .
The attire of a fifth - rank civil official .
这 服装 的 一个 第五 - 秩 民用 官方的 .
五品文职官服饰，
[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][wu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒŋɪsi:əʊ] .
His surname is Wu and his given name is Zhongxiao .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 忠孝 .
姓吴名忠孝，

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [stɑ:f] ['ɑ:fɪsər] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Originally a staff officer accompanying the camp ,
起初 一个 职员 官 随同 这 营 ,
原本是随营的参谋，

[hi; hi] ['hændəld] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rts] ['ʌndər] ['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] .
He handled official documents and reports under Gao Tonghai .
他 处理 官方的 文件 和 报告 在下面 高 同海 .
在高通海手下办理来往公文折报，

[ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm] , ['hu:'beɪ]
Originally from Huanggang , Hubei
起初 从 黄冈 , 湖北
原籍湖北黄冈，

[ɔ:'ðoʊ] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] ,
Although he was a scholar ,
虽然 他 曾是 一个 学者 ,
虽是文人，

[haʊ'evər] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] .
However , he was extremely resourceful .
然而 , 他 曾是 极其 足智多谋 .
却极有韬略。

[hi; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [gru:p] ['kudnt] [get] [θru:] .
He saw that the group couldn't get through .
他 锯 那 这 团体 不能 得到 通过 .
他见队伍过不去，

[ðeɪ] ['kæna:t] [æd'væns] .
They cannot advance .
他们 不能 进步 .
不能进兵，

[hi; hi] [ðen] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [aʊt'saɪd] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then rode his horse outside to take a look .
他 然后 骑 他的 马 外部 到 拿 一个 看 .
便骑马到外边看了一眼，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kwɑɪt] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
The barbarian soldiers were quite formidable .
这 野蛮人 士兵 是 相当 强大 .
只见番兵甚是雄壮，

[bæk] [æt; ət][kæmp] , [hi; hi] ['pɒndəd] [ðɪs] [tu; tə] [hɪm'self] .
Back at camp , he pondered this to himself .
后退 在 营 , 他 沉思 这 到 他自己 .
回营来正暗自忖度。

['gɑʊ] [tʌŋhɑɪ] [æskt] ['evriwʌn] ,
Gao Tonghai asked everyone ,
高 同海 问 每个人 ,
高通海一问众人，

[wʊ:] [ʒʊŋsi:əʊ] [sed] :
Wu Zhongxiao said :
吴 忠孝 说 :

吴忠孝说：

" [ðə; ði] [bɜ:rd] [ɪz] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [feɪnt] [ə'tæk] . "
" The lord is using a feint attack . "
" 这 主 是 使用 一个 佯攻 攻击 . "

“大人用疑兵之计，

" [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kæn; kən] [pæs] . "
" The men and horses can pass . "
" 这 男人 和 马匹 能 经过 . "

人马可以过去。”

[ˈkʌlkəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [wʌt] [plæn] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] , [sɜ:r] ? "
" What plan do you have , sir ? "
" 什么 计划 做 你 有 , 先生 ? "

“先生计将安出？ ”

[wʊ:] [ʒʊŋsi:əʊ] [sed] :
Wu Zhongxiao said :
吴 忠孝 说 :

吴忠孝说：

" [sɜ:r] , [tə'hɑɪt] [ju:; jʊ] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [brɪ'geɪd] ['ɪntu:] [ten] [ti:mz] . "
" Sir , tonight you will divide the brigade into ten teams . "
" 先生 , 今晚 你 将要 划分 这 旅 进入 十 团队 . "

“大人今晚把大队分为十队，

[kɔ:l] [ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɑ:fɪsər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Call the battalion officer to lead the way .
称呼 这 营 官 到 带领 这 方式 .

叫营官带领，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [ti:m] .
Five hundred people form a team .
五 百 人们 形式 一个 团队 .

五百人为一队，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['maʊntnz] ['ɪntu:] [saʊθ] ['maʊntnz] , [nɔ:rθ] ['maʊntnz] , [frʌnt] ['maʊntnz] [ænd; ənd]
Divide the mountains into south mountains , north mountains , front mountains and
划分 这 山脉 进入 南 山脉 , 北 山脉 , 正面 山脉 和
[bæk] ['maʊntnz] ,
back mountains ,
后退 山脉 ,

分山南山北山前山后，

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
Each of them beat drums and shouted .
每个 的 他们 打 鼓 和 喊叫 .

各自擂鼓呐喊。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [baɪ] [t'ɟɑ:n] [wʌz; wəz] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
The King of Bai Tian was suspected of raiding the camp .
这 国王 的 白 田 曾是 怀疑 的 突袭 这 营 .

白天王疑是偷营，

[hi:; hi][mʌst; məst] [dɪ'fend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊl] [ti:m] .
He must defend with the whole team .
他 必须 保卫 和 这 所有的 团队 ；

他必齐队防守，

[ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'semb(ə)] [ðə; ði] [ti:m] .
Allow him to assemble the team .
允许 他 到 集合 这 团队 ；

容他将队伍调齐，

[ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] ['si:st] [ðər; ðər] ['drʌmɪŋ] .
Our troops immediately ceased their drumming .
我们的 军队 立即地 停止 他们的 打鼓 ；

我兵即行息鼓。

[wen] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'pɪrɜ] ,
When the third watch of the night appears ,
什么时候 这 第三 手表 的 这 夜晚 出现 ；

等天交三鼓，

[ðə; ði]['bændits] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sli:p] .
The bandits wanted to sleep .
这 强盗 通缉 到 睡觉 ；

贼兵要睡，

[maɪ]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] ,
My soldiers shouted again ,
我的 士兵 喊叫 再次 ；

我兵再喊，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ɑ:n] [gɑ:rd] .
He was also on guard .
他 曾是 还 在 警卫 ；

他还防备。

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [læst] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] .
This will not last more than three days .
这 将要 不是 最后的 更多的 比 三 天 ；

如是者不过三日，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] ['ʃʊrli] [breɪk] [ɔ:f] [ðər; ðər] [ræŋks] [ænd; ənd] [fli:] .
The thieves will surely break off their ranks and flee .
这 窃贼 将要 一定 休息 离开 他们的 排名 和 逃跑 ；

贼人必拔队而去。”

['gaoʊ] [tʌŋhaɪ] [θɔ:t] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] ['brɪliənt] .
Gao Tonghai thought the plan was brilliant .
高 同海 想法 这 计划 曾是 杰出的 ；

高通海一听此计大妙，

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] ['twenti] [bə'tæliən] ['ɑ:fəsərz] .
Immediately dispatch twenty battalion officers .
立即地 派遣 二十 营 警官 ；

赶紧派二十营官，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] ['ʃaʊt] .
Each person led five hundred soldiers to beat drums and shout .
每个 人 引领 五 百 士兵 到 打 鼓 和 喊 ；

每人带五百兵擂鼓呐喊，

[bʌt; bət][du:][nɑ:t] [faɪt] [jɔr; jər] [wei] [aʊt] .
But do not fight your way out .
但 做 不是 斗争 你的 方式 出去 ；

却不要杀出去。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [dɪsˈtrɪbjʊːtɪŋ] [ˈtæskz] .
Everyone has finished distributing tasks .

每个人 有 完成的 分发 任务 :

大家分拨已毕，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][plæn] .
Follow the plan .

跟随 这 计划 :

照计而行。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [wɪˈðəʊt] [kɑːŋ] [ʃəʊ] [ɪn][mɑː] - [kæmp] . . .
Furthermore , without Kong Shou in Ma Yulong's camp . . .

此外 , 没有 孔 守 在 马 - 营 . . .

再说马玉龙营中没了孔寿、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,

赵 永 ,

赵勇，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .

他们的 下落 是 未知 :

不知去向。

[ˈæftər] [li] [fjuːʃəŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [left]
After Li Fuchang and his brothers left

后 李 富昌 和 他的 兄弟 左边

自李福长兄弟走后，

[əˈnʌðər] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kæmp][wʌz; wəz] [ˈblɔːkɪŋ] [ðə; ði][roʊd] .
Another scout reported that the barbarian camp was blocking the road .

其他 侦察 据报道 那 这 野蛮人 营 曾是 阻塞 这 路 :

又有探子来报番营阻路，

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst] .
Don't even think about the past .

不 甚至 思考 关于 这 过去的 :

休想过去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] :
Ma Yulong thought :

马 玉龙 想法 :

马玉龙想：

" [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn][ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɪr] "
" To rely on a sword and a spear "

" 到 依靠 在 一个 剑 和 一个 矛 "

“要凭一刀一枪，

[juː; jʊ][kæn; kən] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
You can fight him .

你 能 斗争 他 :

大可以跟他交战，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðəʊz] [ˈsɔːsərəs] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ˈspɛlz] . . .
Unfortunately , those sorcerous and evil spells . . .

很遗憾 , 那些 魔法般的 和 邪恶的 咒语 . . .

无奈那妖术邪法，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly defeat them ?

如何 可以 他们 可能 击败 他们 ?

又如何能敌？ ”

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ['wɒnts] [wɔːr] .
The White King wants war .
这 白色的 国王 想要 战争 .

白天王要战，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [dɪd][nɑːt] [li:v] [ðə; ði] [ti:m] .
Ma Yulong did not leave the team .
马 玉龙 做过 不是 离开 这 团队 .

马玉龙并不出队，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [reɪzɪd] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [haɪ] .
They simply raised the sign of truce high .
他们 简单地 提高 这 符号 的 休战 高的 .

只把免战牌高悬，

[weɪt] ['peɪʃntli] [fɔːr; fər] [,riːɪn'fɔːsmənts] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Wait patiently for reinforcements to arrive .
等待 耐心 为了 增援部队 到 到达 .

静等救兵前来接应。

[wen] [ðə; ði] [ʌp'detɪ] ['stɑːrts] [tə'naɪt] ,
When the update starts tonight ,
什么时候 这 更新 开始 今晚 ,

今晚起更之时，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , shouts were heard outside .
突然 , 喊叫 是 听到 外部 .

忽听得外面呐喊，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mæstərpiːs] .
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 .

金鼓大作。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [gest] [ðæt] [,riːɪn'fɔːsmənts] [mʌst; məst][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Ma Yulong guessed that reinforcements must have arrived .
马 玉龙 猜对了 那 增援部队 必须 有 到达的 .

马玉龙料想必是救兵来了，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[kɪŋ] [baɪ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [dɑːn] .
King Bai launched a campaign against the enemy at dawn .
国王 白 发射 一个 活动 反对 这 敌人 在 黎明 .

白天王自早晨讨战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第209/212页

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] - [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [ˈhæŋɪŋ] [haɪ] ,
Seeing Ma Yulong's sign of truce hanging high ,
看到 马 - 符号 的 休战 绞刑 高的 ,
见马玉龙免战牌高悬,

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɛŋ] . . .
So they sent someone to invite Meng . . .
所以 他们 发送 某人 到 邀请 孟 . . .
就派人去请孟、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,
万、

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,
邓、

[dɪŋ] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz]
Ding , the four Heavenly Kings
丁 , 这 四 天上 国王
丁四位天王,

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːr] [ˈɑːmɪz] [ˈniːðər] [left] [nɔːr] [keɪm] .
But the four armies neither left nor came .
但 这 四 军队 两者都不 左边 也不 来了 .
可是那四路兵既不走也不来,

[dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?
不知所因何故？

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈdrʌmbɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,
天有初鼓,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [rɔːr] [ʌv; əv] [ˈkæənən] [ˈfaɪər] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Suddenly , the deafening roar of cannon fire erupted from all sides .
突然 , 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 火 爆发 从 全部 侧面 .
忽听四面火炮惊天,

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,
人声呐喊,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpiːs] .
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 .
金鼓大作。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ][tʻɟɑ:n][wʌz; wəz] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The King of Bai Tian was suspected of raiding the camp .
这 国王 的 白 田 曾是 怀疑 的 突袭 这 营 .

白天王疑是偷营，

[ˈkwɪkli] [ɪn'strʌkt] [ti:m] [ˈli:də] [tʃi:] .
Quickly instruct Team Leader Qi .
迅速地 指示 团队 领导者 齐 .

赶紧吩咐齐队，

[get] [ðə; ði] [ti:m] [tə'geðə] .
Get the team together .
得到 这 团队 一起 .

把队伍调齐。

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡr:ŋz] [ˌaʊt'saɪd] [stɑ:pt] [ˈpleɪŋ] .
Then the drums and gongs outside stopped playing .
然后 这 鼓 和 锣 外部 停止 玩耍 .

再听外面的金鼓又不响了，

[ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [fel] [ˈsaɪlənt] .
The voices also fell silent .
这 声音 还 跌倒 沉默的 .

人声也停息了。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

直等到三更，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈækʃ(ə)n] .
There was no action .
那里 曾是 不 行动 .

并无动作。

[ˈwæŋ] [ˈji:] [θɔ:t] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] :
Wang Yi thought during the day :
王 易 想法 期间 这 天 :

白天王一想：

[lets] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd] [rest] !
Let's withdraw and rest !
我们来吧 提取 和 休息 !

撤队安歇吧！

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [wɪð'drɔ:] ,
Just as they were about to withdraw ,
只是 作为 他们 是 关于 到 提取 ,

刚要撤队，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ˈkænən] [ˈfaɪə] [ˌaʊt'saɪd] .
Then I heard cannon fire outside .
然后 我 听到 大炮 火 外部 .

又听外面炮响，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[,aɪ 'ti:] [went] [ɑ:n][ɔ:l] [naɪt] .
It went on all night .
它 去 在 全部 夜晚 .

直闹了一夜，

[ˈi:v(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈsoʊldʒərz] [ˈdɪdnt] [sli:p] .
Even during the day , the king's soldiers didn't sleep .
甚至 期间 这 天 , 这 国王的 士兵 没有 睡觉 .

白天王的兵也没睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
During the day , the king gathered his generals and said :
期间 这 天 , 这 国王 聚集 他的 将军们 和 说 :

白天王聚集众将说：

" [ðæts] [na:t] [ɡʊd] . "
" That's not good . "
" 那就是 不是 好的 . "

“这可不好，

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r]
The art of war
这 艺术 的 战争

用兵之道，

[tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] ,
True or false ,
真的 或者 错误的 ,

真真假假、

[rɪˈæləti] [ænd; ənd] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] ,
Reality and illusion ,
现实 和 错觉 ,

实实虚虚，

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:r; ər][na:t][ˈməʊbilaɪzd]
If troops are not mobilized
如果 军队 是 不是 动员起来

如不调集队伍，

[hi:; hi] [ðen] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
He then barged in .
他 然后 驳船 在 .

他就许闯了进来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɡɑ:rd] [ə'genst] [ˈbi:ɪŋ] [ə'sæsɪneɪt] .
We must guard against being assassinated .
我们 必须 警卫 反对 存在 被暗杀 .

要防备他杀来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [steɪd] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
The soldiers stayed up all night .
这 士兵 入住 向上全部 夜晚 .

兵丁连夜不睡，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi][ˈpɑ:səb(ə)l] ?
How can that be possible ?
如何 能 那 是 可能的 ?

那如何能行？

[ðɪs] [tə'reɪn] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] [fɔ:r; fər] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] .
This terrain is not good for setting up camp .
这 地形 是 不是 好的 为了 环境 向上 营 。

这个地势扎营不好，

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['broʊkən] . . .
Although the Wooden Sheep Formation has now been broken . . .
虽然 这 木制的 羊 形成 有 现在 到过 破碎的 . . .

现在木羊阵虽破，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [sti:l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz]['oʊvər][ðer; ðər] .
There are still more than 10 , 000 soldiers over there .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 士兵 超过 那里 。

那边还有一万多兵，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪf] ,
One person risked their life ,
一 人 冒险 他们的 生活 ；

一人拚命，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It is impossible to withstand ten thousand men .
它 是 不可能的 到 经受 十 千 男人 。

万夫难当，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [ti:m] .
It would be better to withdraw the team .
它 会 是 更好的 到 提取 这 团队 。

莫如撤队，

[ðə; ði] [tu:] ['fɔ:rsɪz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] .
The two forces joined together .
这 二 力量 加入 一起 。

两下合兵一处。”

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
The White King immediately ordered a retreat to the north .
这 白色的 国王 立即地 订购 一个 撤退 到 这 北 。

白天王立刻传令北撤，

[eɪt] [maɪlz] [frʌm; frəm] -
Eight miles from Jindu
八 英里 从 -

在离锦都八里的地面，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [looʻkeɪ(ə)n][tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They chose an auspicious location to set up camp .
他们 选择 一个 吉祥 地点 到 放 向上 营 。

择了吉地安营。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ˈgao] [tʌŋhai] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] .
Ma Yulong and Gao Tonghai joined forces .
马 玉龙 和 高 同海 加入 力量 。

马玉龙与高通海合兵一处，

[ˈevriwʌn] [tʃæt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['weðər] .
Everyone chatted about the weather .
每个人 聊天 关于 这 天气 。

大家共叙寒温。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Someone came from outside to report :
某人 来了 从 外部 到 报告 。

外面有人来报：

[ˈpɛŋ] -
Peng Zhongtang
彭 -
[ˈɡʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
Governor Xi
州长 习

“彭中堂、

喜巡抚，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [roʊd] [ɪn] [θri:] [lɑ:rdʒ] [sɪˈdæən] [tʃerz] .
General Qing rode in three large sedan chairs .
一般的 青 骑 在 三 大的 轿车 椅子 .
[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈkæv(ə)lɹi] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tu:; tə] [ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
He led his cavalry and infantry to Camel Ridge .
他 引领 他的 骑兵 和 步兵 到 骆驼 岭 .

庆将军三乘大轿，

带马步军队来至骆驼岭。”

[ˈɡaʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong led the crowd out to greet them .
马 玉龙 引领 这 人群 出去 到 迎接 他们 .
[ˈpɛŋ] -
Peng Zhongtang
彭 -

马玉龙率众出来迎接。

彭中堂、

[ˈɡʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [wɜ:r; wər] [ɪnˈvaɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [tent] .
Governor Xi and General Qing were invited to the tent .
州长 习 和 一般的 青 是 受邀 到 这 帐篷 .
[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər] [rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] ,
After everyone had paid their respects ,
后 每个人 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众人参见已毕，

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] , "
" You wait to break the Wooden Sheep Formation , "
" 你 等待 到 休息 这 木制的 羊 形成 , "
“你等破木羊阵，

[wʌt] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [plɑ:t] [ɪz] [aɪ ˈti:] ?
What part of the plot is it ?
什么 部分 的 这 阴谋 是 它 ?
是怎么一段情节？ ”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Ma Yulong then explained the reason for breaking the formation .
马 玉龙 然后 解释 这 原因 为了 打破 这 形成 .
马玉龙就把破阵之故，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] [ɪn] ['diːteɪl] [frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He reported back to the master in detail from beginning to end .
他 据报道 后退 到 这 掌握 在 细节 从 开始 到 结尾 .
从头至尾——回禀大人。

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :
彭中堂说:

" [aɪ] [siː] . "
" I see . "
" 我 看 " : "

“原来如是，
[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə'hʌðər] ['letər] [tuː; tə][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] .
I will write another letter to Bai Tianwang .
我 将要 写 其他 信 到 白 天王 .
我再给白天王写一封书信，

[fɜːrst] ['kɜːrtəsi] , [ðen] [fɔːrs] .
First courtesy , then force .
第一的 礼貌 , 然后 力量 .
先礼后兵。

[ˈpriːviəsli] , [ðɪs] [pə'vɪliən] [hæd; həd][ə; eɪ] ['kɔːntrækt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Previously , this pavilion had a contract with him at Jindou Village .
之前 , 这 亭 有 一个 合同 和 他 在 - 村庄 .
前番本阁与他在金斗寨合约，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['stɜːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃiːp] [fɔːr'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['brʊkən] .
It has already been stated that the Wooden Sheep Formation has been broken .
它 有 已经 到过 声明 那 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .
已言明破了木羊阵，

[hiː; hi] [ðen] ['redɪli] [əd'mɪtɪd] [dɪ'fi:t] .
He then readily admitted defeat .
他 然后 容易 承认 击败 .
他便甘拜下风，

[waɪ] [soʊ] ['fɪk(ə)l] ?
Why so fickle ?
为什么 所以 反复无常 ?
为何反复无常。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əd'dʌlts] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][æsk] . "
" It would be good for the adults to write a letter to him and ask . "
" 它 会 是 好的 为了 这 成年人 到 写 一个 信 到 他 和 问 " : "
“大人写书信问他也好，

[faɪjuːn] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Feiyun has now been captured .
飞云 有 现在 到过 捕获 .
现已拿住飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['devəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,
清风和焦家二鬼，

[weɪt] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
Wait for your instructions . "

等待 为了 你的 指示 . "

听候大人示下。”

[ˈpɛŋ] - [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Peng Zhongtang ordered the four men to be brought in .

彭 - 订购 这 四 男人 到 是 带来 在 .

彭中堂吩咐把四个人押了上来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] ,
At this time of year ,

在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈseɪvəd] [ðə; ði] [ˈtendənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [men] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ma Yulong had already severed the tendons of the four men with his sword .

马 玉龙 有 已经 切断 这 肌腱 的 这 四 男人 和 他的 剑 .

马玉龙早用宝剑把四人的大筋挑断，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [let] [goʊ] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [ɪˈskeɪp] .
Even if you let go , you can't escape .

甚至 如果 你 让 去 , 你 不能 逃脱 .

就是放开也跑不了。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn][fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The four men were brought in for questioning .

这 四 男人 是 带来 在 为了 提问 .

将四个人押了上来一问，

[ðə; ði] [θiːf] [ˈriːəlaɪzd] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spiːk] .
The thief realized he had no choice but to speak .

这 贼 已实现 他 有 不 选择 但 到 说话 .

贼人料想不说也不行了，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
He then confessed to everything that had happened in the past .

他 然后 坦白 到 一切 那 有 发生 在 这 过去的 .

遂把已往之事俱皆招认。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [θɔːt] :
The adult thought :

这 成人 想法 :

大人想：

[ðiːz] [fɔːr] [θiːvz] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈtreɪtəz] .
These four thieves were like traitors .

这些 四 窃贼 是 喜欢 叛徒 .

这四个贼人情同叛逆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] [wʌz; wəz][ɔːlsou][ə; eɪ] [ˈwɑːntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] , [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [æprɪˈhend] [baɪ]
The monk Feiyun was also a wanted criminal , ordered to be apprehended by

这 僧 飞云 曾是 还 一个 通缉 刑事 , 订购 到 是 被捕 经过

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
imperial decree .

帝国 法令 .

飞云和尚又是奉旨捉拿的钦犯，

[tuː] [ˈdɛvəlz] [fled] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Two devils fled the army .

二 魔鬼 逃亡 这 军队 .

二鬼逃军，

[kɪŋfɛŋ] [ə,sæsɪ'neiʃ(ə)n] ,
Qingfeng assassination ,
青峰 暗杀 ,

清风行刺，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [truːps] , ['hævɪŋ] [kə'luːdɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] , [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd]
Furthermore , the barbarian troops , having colluded with each other , had engaged
此外 , 这 野蛮人 军队 , 拥有 串通 和 每个 其他 , 有 已订婚的
[ɪn] [ɑːrmd] ['kɑːnflɪkt] .
in armed conflict .
在 武装 冲突 .

再加勾串番军动了刀兵，

[aɪ 'tiː] [ɔːl] ['stɑːrtɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðoʊz] [fɔːr] .
It all started because of those four .
它 全部 开始 因为 的 那些 四 .

都因他四人所起。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The official then submitted a memorial to the Emperor .
这 官方的 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

大人便专折奏明圣上，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] [tempərərəli] .
He ordered the four of them to be taken away temporarily .
他 订购 这 四 的 他们 到 是 已采取 离开 暂时地 .

吩咐把他四人暂且带了下去，

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Drinking water is essential .
喝 水 是 基本的 .

不可缺少食水。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'vaɪzd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːrɪəl] [ə'gen] .
The official revised his memorial again .
这 官方的 修改 他的 纪念馆 再次 .

大人又修奏本，

[meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] [stɑːf] [huː] [kən'tɪrɪbjʊːtɪd] [ðer; ðər] ['efərts] [ɑːr; ər] ['prɔːpərli] [ə'kaʊntɪd] [fɔːr; fər] .
Make sure the staff who contributed their efforts are properly accounted for .
制作 当然 这 职员 WHO 贡献 他们的 努力 是 适当地 已记录 为了 .

把一班出力人员保奏明白。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [maː] [juː'lɒŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ænd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːrd] :
At this moment , Ma Yulong came over and reported to the lord :
在 这 片刻 , 马 玉龙 来了 超过 和 据报道 到 这 主 :

这时马玉龙过来回禀大人：

" [naʊ] [stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
" **Now stone casting** ,
" 现在 石头 铸件 ,

“现在石铸、

['weɪ][,gwoʊ'ɑːn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wei Guoan and his companion ,
魏 冠安 和 他的 伴侣 ,

魏国安二人，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'redɪ] [bɪn] ['kæptʃərd] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He had already been captured on the battlefield .
他 有 已经 到过 捕获 在 这 战场 .

已在两军阵前被获遭擒。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ðæts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] . "
" That's impossible . "
" 那就是 不可能的 . "

“那也无法，

[wʌn] [kæn; kən][ˈoʊnli][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] ['sɜ:kəmstænsɪz] .
One can only act according to circumstances .
一 能 仅有的 行为 根据 到 情况 .

只可见机而作。

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ðə; ði] ['letər] [fɜ:rst] .
I will write the letter first .
我 将要 写 这 信 第一的 .

我先写好书信，

[wɪtʃ] [wʌn] [went] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kæmp] ?
Which one went to deliver a message to the barbarian camp ?
哪个 一 去 到 递送 一个 信息 到 这 野蛮人 营 ?

哪个前去番营投信？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] , [lɪ'ju:] [ʃen] , [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] .
Ma Yulong immediately dispatched his subordinate , Liu Sheng , to deliver a letter .
马 玉龙 立即地 已派出 他的 下属 , 刘 盛 , 到 递送 一个 信 .

马玉龙立刻派手下千总刘升前去下书。

[lɪ'ju:] [ʃen] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] ,
Liu Sheng took the letter ,
刘 盛 采取 这 信 ,

刘升接过书信，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
Go out and prepare the horses .
去 出去 和 准备 这 马匹 .

出来备马，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] ['evriwʌn] :
He said to everyone :
他 说 到 每个人 :

跟众人说:

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪl] [lɪv; laɪv][ɔ:r][daɪ][ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] . "
" I don't know if I'll live or die on this trip . "
" 我 不 知道 如果患病的 居住 或者 死 在 这 旅行 . "

“我这一去不定死活，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['kɪŋz] ['tempər] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
The barbarian king's temper is unpredictable .
这 野蛮人 国王的 脾气 是 不可预测的 .

番王的脾气没准，

" [pər'hæps] [ðeɪl] [kɪl] [em 'i:] . "
" Perhaps they'll kill me . "
" 也许 他们会 杀 我 . "

或许把我杀了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

[jʊː; jɔ̃][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [daʊt] [aɪ 'tiː] .
You don't need to doubt it .
你 不 需要 到 怀疑 它 .

“你不必多疑，

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑ:miz] [klæʃ] ,
When the two armies clash ,
什么时候 这 二 军队 冲突 ,

两军交兵，

" [duː][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] . "
" Do not kill the envoy . "
" 做 不是 杀 这 使者 . "

不斩来使。”

[l'juː] [ʃen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Liu Sheng mounted his horse .
刘 盛 安装 他的 马 .

刘升上马，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈraɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑːrmi] [kæmp] .
He then led his entourage out of the government army camp .
他 然后 引领 他的 随行人员 出去 的 这 政府 军队 营 .

便带着从人出了官军营，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈkɪŋz] [kæmp][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Go to the White King's camp to deliver a letter .
去 到 这 白色的 国王学院 营 到 递送 一个 信 .

前往白天王的营寨下书。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The King was holding a grand banquet during the day .
这 国王 曾是 保持 一个 盛大 宴会 期间 这 天 .

白天王正在大摆筵宴，

[pliːz] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] , [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] [ədˈvænsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
Please , the four Heavenly Kings , discuss a plan for advancing the troops .
请 , 这 四 天上 国王 , 讨论 一个 计划 为了 前进 这 军队 .

请四路天王共议进兵之计，

[aɪ][plæn][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [fɪfθ] [roʊd] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ˈvaɪə][ðə; ði] [ˈtɜːntərbɪl] .
I plan to go to the West Fifth Road Heavenly King via the turntable .
我 计划 到 去 到 这 西方 第五 路 天上 国王 通过 这 转盘 .

打算走转牌去调西五路天王，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[tuː; tə] [fɑt] [ˈpɛŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
To fight Peng Zhongtang to the death .
到 斗争 彭 - 到 这 死亡 .

跟彭中堂决一死战。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ,
Among these four Heavenly Kings of the East ,
之中 这些 四 天上 国王 的 这 东方 ,

这东四路天王当中，

[ˈmɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,

孟得海、

[wɑːn] [jænlɪŋ] [wɑː; wəz] ['mɪrli] ['traɪŋ] [tuː; tə] [pəɹ'sweɪd] [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] ;
Wan Yanling was merely trying to persuade Bai Tianwang ;
万 鄢陵 曾是 仅仅 尝试 到 说服 白 天王 ;

万延龄只是劝解白天王；

[dɪŋ] - [sæŋ] [ə'loːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːp] .
Ding Sanlang sang along with the troupe .
丁 - 唱 沿着 和 这 剧团 .

丁三郎随班唱诺，

[faɪt] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] .
Fight if you want .
斗争 如果 你 想 .

打就打，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] , [ðen] [soʊ][biː; bi][,aɪ 'tiː] ;
If you don't want to fight , then so be it ;
如果 你 不 想 到 斗争 , 然后 所以 是 它 ;

不打就罢；

[ˈoʊnli] ['den] ['fuːboʊ] [ˌvɒlən'tiəd] .
Only Deng Fubo volunteered .
仅有的 邓 伏波 自愿 .

只有邓福伯自告奋勇，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
We must fight at the front .
我们 必须 斗争 在 这 正面 .

要打前敌。

[ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
People were talking about it .
人们 是 说 关于 它 .

众人正在纷纷议论，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Someone came in to report :
某人 来了 在 到 报告 :

有人进来禀报：

" ['pen] - [hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] . "
" Peng Zhongtang has sent someone to deliver a challenge . "
" 彭 - 有 发送 某人 到 递送 一个 挑战 . "

“现有彭中堂差人来下战书。”

[baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [ˈoʊpənd] [,aɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bai Tianwang opened it and took a look .
白 天王 打开 它 和 采取 一个 看 .

白天王拆开一看，

[,aɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

[ˈpen] [ˈpen] , [grænd] ['tuːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr][ænd; ənd] [ˌækədə'mɪj(ə)n]
Peng Peng , Grand Tutor of the Crown Prince , Minister of War and Academician
彭 彭 , 盛大 导师 的 这 王冠 王子 , 部长 的 战争 和 院士

[ʌv; əv][ðə; ði][wen'hwaː] [hɔːl] ,
of the Wenhua Hall ,
的 这 文化 大厅 ,

太子太保文华殿学士兵部尚书彭朋，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['gəʊldən] [spɪr] [kɪŋ] .
A letter was sent to the Golden Spear King .
一个 信 曾是 发送 到 这 金的 矛 国王 .
致书于金枪天王麾下。

[ðə; ði]['fɔ:rmər] [tu:] ['pɑ:rtɪz] [saɪnd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
The former two parties signed an agreement in Jindou Village .
这 以前的 二 各方 签名 一个 协议 在 - 村庄 .
前者两方合约于金斗寨中，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ə'gri:] [tu:; tə][ðə; ði] ['tri:ti] .
You and I agree to the treaty .
你 和 我 同意 到 这 条约 .
你我面定条约，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv] -
The wooden sheep formation set up in the southeast of Jindu
这 木制的 羊 形成 放 向上 在 这 东南 的 -
在锦都东南摆设之木羊阵，

[ðə; ði]['bæt(ə)][ɪz] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [teɪk] [plɛs] [wɪ'ðɪn] - [deɪz] .
The battle is scheduled to take place within 100 days .
这 战斗 是 已安排 到 拿 地方 之内 - 天 .
定于百日之内打阵。

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r][ʼɑ:rmɪ] [breɪks] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n]
If our army breaks through the formation
如果 我们的 军队 休息 通过 这 形成
如我军将阵打破，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] ['evri] [jɪr] .
The Heavenly King is willing to come to court every year .
这 天上 国王 是 愿意的 到 来 到 法庭 每一个 年 .
天王情愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .
岁岁称臣。

[ʼaʊər; ɑ:r] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd][æz; əz][ʼsɔ:lɪd][æz; əz] [stoʊn] .
Our words are as firm as gold and as solid as stone .
我们的 字 是 作为 公司 作为 金子 和 作为 坚硬的 作为 石头 .
你我言重金石，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi][soʊ] ['fɪk(ə)] ?
How can it be so fickle ?
如何 能 它 是 所以 反复无常 ?
焉能反复无常？

[eɪ 'em] ['kɜ:rəntli] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:f] [ʌv; əv][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
am currently a member of the staff of Ma Yulong .
是 现在 一个 成员 的 这 职员 的 马 玉龙 .
现今我属员马玉龙，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['brʊkən] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The troops have already broken through the formation .
这 军队 有 已经 破碎的 通过 这 形成 .
率众已将阵打破，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [broʊk] [hɪz; ɪz] ['prɑ:mɪs] .
Unexpectedly , the Heavenly King broke his promise .
不料 , 这 天上 国王 打破 他的 承诺 .
不料天王有失前言，

[haʊ] [ˈʌtərli] [rɪˈdɪkjələs] ！
How utterly ridiculous ！
如何 完全地 荒谬的 ！

殊为可笑！

[hiː hi] [ðen] [led] [hɪz ɪz] [truːps] [tuː tə] [miːt] [ðem ɰəm] [æt ət] [ðə ði] [fɔːr] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
He then led his troops to meet them at the Four Absolutes Mountain ．
他 然后 引领 他的 军队 到 见面 他们 在 这 四 绝对 山 ．

又带兵迎于四绝山，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [ˈmɪləteri] [maɪt] ，
Relying on military might ，
依靠 在 军队 可能 ，

倚仗兵威，

[ðeɪv] [gɔːn] [tuː] [fɑːr] [ɪn] [ˈbʊliŋ] [em ˈiː] ．
They've gone too far in bullying me ．
他们有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ．

欺我太甚。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈraɪtɪŋ] [tuː tə] [juː jʊ] [naʊ] ，
I am writing to you now ，
我 是 写作 到 你 现在 ，

今特致书麾下，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [rɪˈtriːtɪd] [ænd ænd] [əˈpɔːlədʒaɪzd] ．．．
If they quickly retreated and apologized ．．．
如果 他们 迅速地 撤退 和 道歉 ．．．

如急速退兵请罪，

[tuː tə] [əˈvɔɪd] [ðə ði] [kəˈlæməti] [ʌv əv] [wɔːr] ，
To avoid the calamity of war ，
到 避免 这 灾害 的 战争 ，

以免刀兵之灾，

[aɪ] [wɪl] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [tuː tə] [jʊr ʒər] [ˈmædʒəsti] ．
I will submit this memorial to Your Majesty ．
我 将要 提交 这 纪念馆 到 你的 威严 ．

吾专折奏明圣上，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [ˈsiːst] [hɒsˈtɪlɪtɪz] ．
Both sides ceased hostilities ．
两个都 侧面 停止 敌对行动 ．

两下罢兵息战。

[ˈʌðərwaɪz] ，
Otherwise ，
否则 ，

如其不然，

[təˈmɔːroʊ] ， [wiː wi] [wɪl] [iːtʃ] [prɪˈper] [ˈaʊər ɑːr] [ˈɑːrmər] [ænd ænd] [ˈwepənz] ．
Tomorrow, we will each prepare our armor and weapons ．
明天 ， 我们 将要 每个 准备 我们的 盔甲 和 武器 ．

你我明日各整甲兵，

[tuː tə] [dɪˈsaɪd] [ðə ði] [ˈwɪnər] ．
To decide the winner ．
到 决定 这 优胜者 ．

决一胜负。

[ðɪs] [pəˈvɪliən] [ˈɔfɜːz] [ɪts] [best] [ədˈvaɪs] ．
This pavilion offers its best advice ．
这 亭 优惠 它是最好的 建议 ．

本阁以良言相劝，

[aɪ][ɜ:rdʒ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [tu:; tə] [ri:kən'sɪdər] .
I urge the Heavenly King to reconsider .
我 敦促 这 天上 国王 到 重新考虑 .
望天王三思。

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] ,
If we do not break our previous agreement ,
如果 我们 做 不是 休息 我们的 以前的 协议 ,
倘不负前约，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][lɪ'ju:][jən] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] .
The reply will soon be delivered to Liu Sheng to take back .
这 回复 将要 很快 是 发表 到 刘 盛 到 拿 后退 .
即将回信交来人刘升携回。

[wɜ:rdz] ['kænɑ:t] ['fʊli] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .
书不尽言。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [tɪ'ja:n] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After the King of Bai Tian finished reading ,
后 这 国王 的 白 田 完成的 阅读 ,
白天王看罢，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [gʊd] ['pɛŋ] ['pɛŋ] ! "
" Good Peng Peng ! "
" 好的 彭 彭 ! "

“好彭朋！
[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [pleɪ] [trɪks] [ɑ:n][em 'i:] !
How dare you play tricks on me !
如何 敢 你 玩 技巧 在 我 !
胆敢戏耍于我，

[aɪ][mʌst; məst] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I must fight him to the death .
我 必须 斗争 他 到 这 死亡 .
我必得跟他决一死战。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [lɪ'ju:][jən] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He ordered Liu Sheng to be brought up .
他 订购 刘 盛 到 是 带来 向上 .
吩咐把刘升带了上来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :
白天王说：

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi'hedɪd] [ju:; jʊ] .
I should have beheaded you .
我 应该 有 斩首 你 .
“我本应将你斩首，

[naʊ] [aɪ] [let] [juː; jʊ][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] ['pɛŋ] ['pɛŋ] .
Now I'll let you go back and tell Peng Peng .

现在 患病的 让 你 去 后退 和 告诉 彭 彭 .

今且放你回去告诉彭朋，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['kwɪkli] ['moʊbəlaɪz] [truːps] .
Tell him to quickly mobilize troops .

告诉 他 到 迅速地 动员 军队 .

叫他急速调兵前来，

" [faɪt] [em 'iː] ! "
" Fight me ! "

" 斗争 我 ！ "

跟我开仗。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪrz] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
He ordered that one of his ears be cut off .

他 订购 那 一 的 他的 耳朵 是 切 离开 .

吩咐把他的耳朵割下一只来。

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ɔːf] [lɪ'juː] [fɛŋz] [left] [ɪrz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They then cut off Liu Sheng's left ears from both sides .

他们 然后 切 离开 刘 盛氏 左边 耳朵 从 两个都 侧面 .

两旁就把刘升左耳削去。

[lɪ'juː] [fɛŋ] [fled] [ɪn] ['terər] ,
Liu Sheng fled in terror ,

刘 盛 逃亡 在 恐怖 ,

刘升抱头鼠窜，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] .
They ran back to the government troops ' camp .

他们 跑 后退 到 这 政府 军队 - 营 .

跑回官军营来，

[ˈæftər] ['miːtɪŋ] ['pɛŋ] - ,
After meeting Peng Zhongtang ,

后 会议 彭 - ,

见了彭中堂，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .

他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] ['miːtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
He recounted the reasons for meeting the Heavenly King .

他 叙述 这 原因 为了 会议 这 天上 国王 .

诉说见白天王之情由。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['pɛŋ] -
Upon hearing this , Peng Zhongtang

之上 听力 这 , 彭 -

彭中堂一听，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .

他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ！ "

" You scoundrel ！ "

" 你 恶棍 ！ "

“好贼人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi: bi][soʊ] [ru:d] ！

How dare you be so rude ！

如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

竟敢这样无礼！

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] 。

Tomorrow I will fight him to the death 。

明天 我 将要 斗争 他 到 这 死亡 。

明天我必跟他决一死战。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ，

The generals on both sides ，

这 将军们 在 两个都 侧面 。

两旁众将，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][soʊ] ['æŋɡri] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɪtʃɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] 。

They were all so angry they were itching to fight 。

他们 是 全部 所以 生气的 他们 是 瘙痒 到 斗争 。

一个个气得摩拳擦掌，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [θi:vz] 。

They all harbored a deep - seated hatred towards the thieves 。

他们 全部 藏匿 一个 深的 - 坐着 仇恨 向 这 窃贼 。

都有跟贼人誓不两立之意。

[ɔ:rd] ['pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] ：

Lord Peng instructed ：

主 彭 指示 ：

彭大人吩咐道：

" [tə'mɑ:roʊ] [æt; ət] [dɑ:n] ， [wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] [mi:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bæt(ə)] 。

" Tomorrow at dawn , we'll have a hearty meal for the battle 。

" 明天 在 黎明 ，出色地 有 一个 爽朗 一顿饭 为了 这 战斗 。

“明天五更饱餐战饭，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [mi:t] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] 。

I will personally meet the White King 。

我 将要 亲自 见面 这 白色的 国王 。

我亲自会会白天王，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)][hi:; hi] ['ri:əli] [ɪz] 。

Let's see how capable he really is 。

我们来吧 看 如何 有能力的 他 真的 是 。

看他有多大能为。”

[ˈevriwʌŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] 。

Everyone nodded in agreement 。

每个人 点头 在 协议 。

大家点头答应，

[i:tʃ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [tent] 。

Each returned to their own tent 。

每个 返回 到 他们的 自己的 帐篷 。

各归自己帐篷，

[ðə; ði] [naɪt] [pæst] [ˌʌniˈventfəli] 。

The night passed uneventfully 。

这 夜晚 通过了 平静无事 。

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [dei] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日五鼓天明，

[wen] [ðə; ði][hɔ:rn][ˈfaɪərd] . . .
When the horn fired . . .
什么时候 这 喇叭 被解雇 . . .

号炮一响，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ˈi:tn] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)] [mi:l] ,
After the soldiers had eaten their battle meal ,
后 这 士兵 有 吃 他们的 战斗 一顿饭 ,

众兵将用过战饭，

[get] [ðə; ði] [ti:m] [təˈgeðər] .
Get the team together .
得到 这 团队 一起 .

把队伍调齐。

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [laɪnd] [ʌp][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bai Tianwang also lined up his troops .
白 天王 还 衬里 向上 他的 军队 .

白天王也把队伍列开，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[bɔ:rd] [ˈpɛŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Lord Peng looked up and saw . . .
主 彭 看起来 向上 和 锯 . . .

彭大人抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][sɪks] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Seeing that the White King was accompanied by six princes and his generals ,
看到 那 这 白色的 国王 曾是 伴随 经过 六 王子们 和 他的 将军们 ,

见那白天王带着六位殿下和手下的番将，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈaɪɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [ˈkʌvɪtəsli] .
They were all eyeing the opportunity covetously .
他们 是 全部 觊觎 这 机会 贪婪地 .

一个个虎视眈眈。

[oʊld][ˈdaʊɪst][mɑ:] - [ˈfɑ:ləʊd] [brˈhaɪnd] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
Old Taoist Ma Yugui followed behind Bai Tianwang .
老的 道教 马 - 随后 在后面 白 天王 .

老道马遇贵跟随在白天王身后，

[smʌŋ] [ænd; ənd] [praʊd] ,
smug and proud ,
踌躇满志 和 自豪的 ,

洋洋得意，

[riˈlaɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪwɪtʃɪŋ] [faɪv] - [ˈpɔɪzn] [ˈsændbæg] ,
Relying on his bewitching five - poison sandbag ,
依靠 在 他的 迷人的 五 - 毒 沙袋 ,

倚仗着他有迷魂五毒香沙袋，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He wanted to display his abilities on the battlefield .
他 通缉 到 展示 他的 能力 在 这 战场 。

想在两军阵前独显己能。

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɜːr; wər][nɑːt][ju'naɪtɪd] .
The five Heavenly Kings of the East were not united .
这 五 天上 国王 的 这 东方 是 不是 团结的 。

那东五路天王人心不齐，

['mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,

孟得海、

[wɑːn] [jænlɪŋ] [dɪd][nɑːt] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ti:m] [neɪm] .
Wan Yanling did not show his team name .
万 鄢陵 做过 不是 展示 他的 团队 姓名 。

万延龄没有亮队，

['oʊnli] ['dɛŋ] ['fuːboʊ] [ˌvɒlən'tiəd] [tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] .
Only Deng Fubo volunteered to lead the team .
仅有的 邓 伏波 自愿 到 带领 这 团队 。

只有邓福伯带队自告奋勇，

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [huː] [wʊd] [wɪn][ænd; ənd] [huː] [wʊd] [luːz] .
Ding Sanlang was watching who would win and who would lose .
丁 - 曾是 观看 WHO 会 赢 和 WHO 会 失去 。

丁三郎是看着谁胜谁败。

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [tʃɑːntɪd] " [ˌɑmɪ'tɑːbə] ['buːdə'bʊdə] " [wʌns] .
The old Taoist priest chanted " Amitabha Buddha " once .
这 老的 道教 牧师 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 。

那老道念了一声无量佛，

[liːv] [ðə; ði] [θiːf] [gruːp]
Leave the thief group
离开 这 贼 团体

出离贼队，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [mæn] ! "
" Who dares to come out and challenge this mountain man ! "
" WHO 敢于 到 来 出去 和 挑战 这 山 男人 ！ "

“哪一个敢出来与山人较量一番！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] [bɜːrd] ['pɛŋ] :
A shout came from behind Lord Peng :
一个 喊 来了 从 在后面 主 彭 。

只听得彭大人背后一声呐喊：

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['θiːvɪŋ] ['daʊɪst] . "
" I'll come and get you , you thieving Taoist . "
" 患病的 来 和 得到 你 , 你 盗窃 道教 。

“待我来拿你这个贼道。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 。

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈmæstər] [mɑːz] [ˈpɔɪzənəs] [ˈɪnsɛns] [dɪˈfiːts] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ɐnd][ˈsoʊldʒərz] ;
Chapter 336 : Master Ma's Poisonous Incense Defeats the Officials and Soldiers ;
章 - : 掌握 妈的 有毒 香 失败 这 官员 和 士兵 ;
[ˈhɪroʊz] [dɪˈskʌs] [ænd; ɐnd] [ɪnˈvaɪt] [ˈgɑʊ] [ʒɪɡwæŋ]
Heroes Discuss and Invite Gao Zhiguang
英雄 讨论 和 邀请 高 志光

第 3 3 6 回 马道人毒香胜官兵 众英雄议请高志广

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ]
The old Taoist priest came to the front lines of the two armies to challenge
这 老的 道教 牧师 来了 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 到 挑战
[ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

话说老道来至两军阵前讨战，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [bɪˈhaɪnd] [bɜːrd] [ˈpɛŋ] .
A person suddenly appeared behind Lord Peng .
一个 人 突然 出现 在后面 主 彭 .

彭大人身后闪出一人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ˈtʃɪˈæŋ][ˌwenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈʃɑːrpʃuːtər] .
It was none other than Qian Wenhua , the Sharpshooter .
它 曾是 没有任何 其他 比 钱 文化 , 这 神枪手 .

乃是神枪太保钱文华。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [θɔːt] :
The old hero thought :
这 老的 英雄 想法 :

老英雄想：

" [ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈʌtərli] [dɪˈtestəbl] . "
" This old Taoist priest is utterly detestable . "
" 这 老的 道教 牧师 是 完全地 可恨 . "

“这个老道甚是可恶，

[aɪ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ˈfɜːrst] .
I'll go out and talk to him first .
患病的 去 出去 和 讲话 到 他 第一的 .

我出去先跟他说话，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ded] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔːrnɪŋ] .
He was shot dead without warning .
他 曾是 射击 死的 没有 警告 .

冷不防一枪把他扎死。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] . . .
If you can't kill him . . .
如果 你 不能 杀 他 . . .

如扎不死他，

[æt; ət][maɪ][eɪdʒ] ,
At my age ,
在 我的 年龄 ,

我这年岁，

" [aɪ][dəʊnt] [kəɹ] [ə'baʊt] [maɪ][laɪf] ! "
 " I don't care about my life ! "
 " 我 不 关心 关于 我的 生活 ! "

 命不要了！ "

 [hiː; hi] [ðen] [vɒlən'tiəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
 He then volunteered to come out .
 他 然后 自愿 到 来 出去 .

 便自告奋勇出来，

 [hiː; hi] [ˈfʌʊtɪd] [ɪn'sʌlts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈɑːmiz] :
 He shouted insults in front of both armies :
 他 喊叫 侮辱 在 正面 的 两个都 军队 :

 在两军阵前大骂：

 " [juː; jʊ] [ˈsɔːrsərər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [ˈɑːrmi] ! "
 " You sorcerer , you have surrendered to the barbarian army ! "
 " 你 巫师 , 你 有 投降 到 这 野蛮人 军队 ! "

 “妖道。你降了番军，

[ðə; ði] [ˈselər] [siːks] [ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] .
 The seller seeks personal gain .
 这 卖方 寻找 个人的 获得 .

 卖主求荣。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
 The old Taoist priest said :
 这 老的 道教 牧师 说 :

 老道说：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑːt] [ˈselɪŋ] [aʊt] [maɪ][ˈmæstər][fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] . "
 " I am not selling out my master for personal gain . "
 " 我 是 不是 销售 出去 我的 掌握 为了 个人的 获得 . "

 “我并非卖主求荣。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][,em 'iː][tuː; tə][nɑːt] [help] [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] ,
 If you want me to not help Bai Tianwang ,
 如果 你 想 我 到 不是 帮助 白 天王 ,

 你要叫我不帮白天王，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][,em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
 You must do me a favor .
 你 必须 做 我 一个 偏爱 .

 须应我一件事，

[maɪ] [ə'prentɪs] , - [ˈzʌʊ, 'dʒʌʊ] -
 My apprentice , Jinxudao Zhao Zhiquan
 我的 学徒 , - 赵 -

 我徒弟金须道赵智全，

[aɪv] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [hoʊm] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .
 I've been driven out of my home for no reason .
 我已经 到过 驱动 出去 的 我的 家 为了 不 原因 .

 无故被你等赶得无处安身，

[maɪ][dɪ'saɪp(ə)], [kɪŋfɛŋ] , [ˈfɑːloʊz] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [prəˈfeɪənz] .
 My disciple , Qingfeng , follows the path of ordinary professions .
 我的 弟子 , 青峰 , 跟随 这 小路 的 普通的 职业 .

 我徒孙清风道于常业，

[juː; jʊ][ˈɔːlsoʊ] [tʊk] [,aɪ 'tiː] .
 You also took it .
 你 还 采取 它 .

 亦被你们拿去。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [r'liːst] ,
If he is released ,
如果 他 是 发布 ,

如将他放回，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
I will not fight for the White King .
我 将要 不是 斗争 为了 这 白色的 国王 .

我就不帮白天王打仗。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪ'æn][wen'hwaː]
Upon hearing this , Qian Wenhua
之上 听力 这 , 钱 文化

钱文华一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [oʊld] ['daʊɪst] ! "
" Old Taoist ! "
" 老的 道教 ! "

“老道！

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] - [ɪz][ðə; ði] ['kʌlprɪt] [br'haɪnd] - ['ækʃnz] ?
Do you know that Qingfengdao is the culprit behind Changye's actions ?
做 你 知道 那 - 是 这 罪魁祸首 在后面 - 行动 ?

你可知清风道于常业乃罪魁祸首，

[r'piːtɪd] [əˌsæsi'neiʃ(ə)n]
Repeated assassinations
重复 暗杀

屡屡行刺，

[ðeɪ] ['vaɪələteɪd] ['næʃ(ə)nəl] [regju'leɪʃ(ə)nz] .
They violated national regulations .
他们 违反 国家的 法规 .

犯了国家的条例。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [ˌgrænd'mæstər] .
You are his grandmaster .
你 是 他的 棋圣 .

你既是他师祖，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [tɔːt] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
He should be taught a lesson .
他 应该 是 教授 一个 课 .

更应当教训于他，

[aɪ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] ['reblz; r'bel] .
I suppose you are all rebels .
我 认为 你 是 全部 叛军 .

想来你等俱是反叛。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
Suddenly , a bullet struck the old Taoist priest in the chest .
突然 , 一个 子弹 击 这 老的 道教 牧师 在 这 胸部 .

冷不防照老道胸前就是一枪，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ʃɑːt] .
He was almost shot .
他 曾是 几乎 射击 .

几乎叫他扎上。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [dɑːdʒd] [ˈkwɪkli] .
The old Taoist priest dodged quickly .
这 老的 道教 牧师 躲避 迅速地 .

老道躲得快，

[hiː; hi] [ˈdɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

旁边一闪身，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt][ðə; ði][faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [ˈɪnsens] [ˈsændbæg] .
He pulled out the five poisonous incense sandbag .
他 拉 出去 这 五 有毒 香 沙袋 .

掏出迷魂五毒香沙袋，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈflɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhao Qianwenhua flicked it .
赵 - 轻弹 它 .

照钱文华一甩。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [smeld] [ðə; ði][ʌnˈjuːzuəl] [ˈfreɪgrəns] .
The old hero smelled the unusual fragrance .
这 老的 英雄 闻起来 这 异常 香味 .

老英雄一闻见异香，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [juːst] [hʊks] [ænd; ənd] [poʊlz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] .
The barbarian soldiers had already used hooks and poles to make a trip .
这 野蛮人 士兵 有 已经 用过的 钩子 和 杆子 到 制作 一个 旅行 .

早有番兵用钩杆子一搭，

[ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə][taɪ] [ʌp] [bəʊθ][ɑːrmz] .
The rope was used to tie up both arms .
这 绳索 曾是 用过的 到 领带向上 两个都 武器 .

绳捆二臂给绑上了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [ˈtʃɪˈæn] [ju] [ˈpænɪkt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
The young thug Qian Yu panicked as soon as he saw it .
这 年轻的 暴徒 钱 于 惊慌失措 作为 很快 作为 他 锯 它 .

小太保钱玉一瞧就急了，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈleɪtɪd] .
Father and son are naturally related .
父亲 和 儿子 是 自然 有关的 .

父子天性，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈkæptʃərd] ,
Upon seeing his father captured ,
之上 看到 他的 父亲 捕获 ,

一见他父亲被擒，

[peɪn][nɑːt] [kɔːzd] [baɪ][ˈlɪvər] [bʌt; bət][baɪ] [ˈɡɔːl,blædər]
Pain not caused by liver but by gallbladder
疼痛 不是 导致 经过 肝 但 经过 胆囊

不由肝连胆痛，

[maɪ][ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [ˈɔrgənz] [ɑːr; əɹ] [ˈrʌptʃəd] .
My internal organs are ruptured .
我的 内部的 器官 是 破裂 .

五内皆裂，

[hiː; hi] [twɜːld] [hɪz; ɪz][ˈpɪst(ə)] [ænd; ənd] [liːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
He twirled his pistol and leaped out of the formation .
他 旋转 他的 手枪 和 跳跃 出去 的 这 形成 .

拧手中枪蹿出阵外，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

口中大骂：

" [ˈdiːmən] [weɪ] !
" Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道！

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ] [ˈfɑːðər] ?
How dare you harm my father ?
如何 敢 你 伤害 我的 父亲 ?

胆敢伤我父亲，

[aɪ] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

我跟你一死相拚。”

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)] [ˈbeɪbi] , "
" You little baby , "
" 你 小的 婴儿 , "

“你这小小的娃娃，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][wʌn] [əˈkɑːmplɪʃ] ?
How much can one accomplish ?
如何 很多 能 一 完成 ?

有多大能为，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ækt][soʊ] [ˈæɹəɡəntli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [mæn] !
How dare they act so arrogantly in front of a mountain man !
如何 敢 他们 行为 所以 傲慢地 在 正面 的 一个 山 男人 !

也敢在山人面前猖狂！

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][æz; əz][ɪɡˈzæmpəlz] .
I'll take you and these younger generation as examples .
患病的 拿 你 和 这些 年轻 一代 作为 示例 .

我拿你等这些小辈，

[laɪk] [ænts] .
Like ants .
喜欢 蚂蚁 .

如同蝼蚁一般。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [faɪv] - ['pɔɪzn] ['sændbæg] ,
A shake of the bewitching five - poison sandbag ,
一个 摇 的 这 迷人的 五 - 毒 沙袋 ,
一抖迷魂五毒香沙袋，

[ðə; ði][lɪt(ə)] ['ræskl] [kə'læpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ə'pɑ:n] [smelɪŋ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
The little rascal collapsed to the ground upon smelling the fragrance .
这 小的 恶棍 倒塌 到 这 地面 之上 闻起来 这 香味 .
小太保闻见香味就栽倒在地，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
He was tied up by the barbarian soldiers .
他 曾是 系 向上经过 这 野蛮人 士兵 .
被番兵捆上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
They were taken to see the White King .
他们 是 已采取 到 看 这 白色的 国王 .
押着去见白天王。

[ðɪs] ['æŋɡərd] ['zen] - , [ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [fɪst] ['mæstər] .
This angered Zeng Tianshou , the Divine Fist Master .
这 愤怒 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 .
这边恼怒了神拳太保曾天寿。

[hi;; hi] [wɑ:tʃt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] ,
He watched his uncle ,
他 观看 他的 叔叔 ,
他眼瞧着姑父、

[maɪ] ['kʌznz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈteɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .
My cousins were all taken away by the old Taoist priest .
我的 表兄弟姐妹 是 全部 已采取 离开 经过 这 老的 道教 牧师 .
表弟俱被老道拿去，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] ['sædnəs] [wɑ:ʃt] ['oʊvər][em 'i:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .
不由得心中一阵难过，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .
伸手拉刀，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
We're about to go out .
是 关于 到 去 出去 .
就要出去。

[jɑʊ] - [pʊld] ['zen] - [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yao Guangshou pulled Zeng Tianshou aside and said :
姚 - 拉 曾 - 旁边 和 说 :
姚广寿一旁把将曾天寿拉住说：

[ˈzen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
“曾天寿，

[jʊə(r)] [nɑ:t][ə; eɪ] ['stʌbərn] ['pɜ:rs(ə)n] .
You're not a stubborn person .
你是 不是 一个 固执的 人 .

你又不是迂人，

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɪr] .
It's easy to talk about it with a sword and a spear .
它是 简单的 到 讲话 关于 它 和 一个 剑 和 一个 矛 .

要凭一刀一枪好说，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['i:v(ə)] ['mædʒɪk] ,
But this is evil magic ,
但 这 是 邪恶的 魔法 ,

可老道这是邪术，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Going out is pointless .
去 出去 是 无意义 .

出去也是白搭。”

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['ɑ:rgju:ɪŋ] ,
While the two were arguing ,
尽管 这 二 是 争论 ,

两个人正在争论之际，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then a shout came from the west .
然后 一个 喊 来了 从 这 西方 .

就听西边一声喊嚷，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[li] [fju:ʃæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Li Fuchang was in front of him .
李 富昌 曾是 在 正面 的 他 .

头前是李福长、

[li] [fauɪu:] ,
Li Fuyou ,
李 福友 ,

李福有，

['fɑ:ləʊɪŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['mɪstər] . ['fu:i] [dʒei] , ['gao] [ʒɪgwæn] , [ænd; ənd]['mɪstər] . - ,
Following them were Mr . Shui Jing , Gao Zhiguang , and Mr . Wenya ,
下列的 他们 是 先生 . 水 景 , 高 志光 , 和 先生 . - ,

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Zhang Wencai .
张 - .

后面跟着水镜先生高志广和文雅先生张文彩，

[ðeɪ] [i:tʃ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] .
They each rode in a carriage .
他们 每个 骑 在 一个 运输 .

他们各坐征车，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [brɪŋz] [tu:] ['tʃɪldrən] .
Each person brings two children .
每个 人 带来 二 孩子们 .

每人带童子两个。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong and the others took a look ,
马 玉龙 和 这 其他的 采取 一个 看 ,
马玉龙等一看,

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [tru:θ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒər] .
They treated the truth as if it were a priceless treasure .
他们 治疗 这 真相 作为 如果 它 是 一个 无价 宝藏 .
真象如获至宝一般。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong and his men quickly stepped forward to greet them .
马 玉龙 和 他的 男人 迅速地 步 向前 到 迎接 他们 .
马玉龙率众赶紧上前迎接,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [tu:] [ʊɒld] [ˈhɪrəʊz] "
" Two old heroes "
" 二 老的 英雄 "

"二位老英雄,
[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [tu;; tə] [kʌm] .
It's a good day to come .
它是 一个 好的 天 到 来 .
今天来得甚好,

[wi;; wi][ɑ:r; əɪ][ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n]
We are in a critical situation
我们 是 在 一个 批判的 情况
我等正在危急之际,

[ɪts] [ˈtru:li] [laɪk] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [ˈves(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] .
It's truly like finding a compassionate vessel in a sea of suffering .
它是 真的 喜欢 寻找 一个 富有同情心 血管 在 一个 海 的 痛苦 .
真是苦海得遇慈航。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈwæŋ] [kæmp] ,
During the day , in the Wang camp ,
期间 这 天 , 在 这 王 营 ,
白天王营中,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ʊɒld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [neɪmd] [mɑ:] - .
There was an old Taoist priest named Ma Yugui .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 马 - .
有一个老道马遇贵,

[aɪ ˈti:][ˈju:zɪz][ə; eɪ] [brˈwɪtʃɪŋ] [faɪv] - [ˈpɔɪzn] [ˈsændbæg] .
It uses a bewitching five - poison sandbag .
它 用途 一个 迷人的 五 - 毒 沙袋 .
使用的是迷魂五毒香沙袋,

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ɪz] [stoʊn] - [kæst] ,
The former is stone - cast ,
这 以前的 是 石头 - 投掷 ,
前者石铸、

[ˈweɪ][ˌgwooʔɑ:n][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Wei Guoan was captured .
魏 冠安 曾是 捕获 .
魏国安被擒,

[tə'deɪ] , [ə'hʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtʃɪ'æn][ˈfæməli] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [wʌz; wəz] [ə'restɪd] .
Today , another member of the Qian family , father and son , was arrested .
今天 , 其他 成员 的 这 钱 家庭 , 父亲 和 儿子 , 曾是 被捕 .
今天又有钱家父子被获 ,

[wiː; wi][ɑːr; ər][æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [wɪts] - [end] .
We are at our wits ' end .
我们 是 在 我们的 智慧 - 结尾 .

我等正无计可施。”

[ˈgɑʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说:

" [pliːz] [dəʊnt] ['wɜːrɪ] , [sɜːr] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

" [wiː; wi] [tuː] [kæn; kən][ˈhænd(ə)] [ðɪs] . "
" We two can handle this . "
" 我们 二 能 处理 这 . "

这件事我二人能办。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ðen] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Ma Yulong then sounded the retreat and returned to camp .
马 玉龙 然后 听起来 这 撤退 和 返回 到 营 .

马玉龙便鸣金撤队回营。

[ðə; ði] [tuː] [oʊld] ['hɪroʊz] [met] [wɪð; wɪθ] ['pɛŋ] - .
The two old heroes met with Peng Zhongtang .
这 二 老的 英雄 遇见 和 彭 - .

二位老英雄见了彭中堂，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
The adults have prepared a banquet to invite you .
这 成年人 有 准备 一个 宴会 到 邀请 你 .

大人置酒筵相请。

[ˈgɑʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说:

" [fɜːrst] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪp(ə)n] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] . "
" First , I need to get a prescription to buy the medicine . "
" 第一的 , 我 需要 到 得到 一个 处方 到 买 这 药品 . "

“先要开个方子去买药，

[prɪ'per] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] ['kɪlɪŋz] [pleɪŋ] - [ə'vɔɪdɪŋ] [pɪl] .
Prepare a Seven Killings Plague - Avoiding Pill .
准备 一个 七 杀戮 瘟疫 - 避免 丸 .

配一种七煞避瘟丹，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [prɪ'vent] [ɔːl] ['iːvəlz][frʌm; frəm] ['entərɪŋ] .
It can prevent all evils from entering .
它 能 防止 全部 罪恶 从 进入 .

能诸邪不入。

[ðə; ði][ɔːrd][jæl; jəl] [sɪ'lekt] [ə'hʌðər] [faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt][ˈsoʊldʒərz] .
The lord shall select another five hundred elite soldiers .
这 主 将 选择 其他 五 百 精英 士兵 .

大人再挑五百精锐之卒，

[ten] ['dʒenrəlz] ,
Ten generals ,
十 将军们 ,
十员战将，

[set] [ʌp][ə; ei] [faɪv] ['gʊʊsts] ['flaɪɪŋ] [sænd] [fɔ: r'mei(ə)n] ,
Set up a Five Ghosts Flying Sand Formation ,
放 向上 一个 五 鬼魂 飞行 沙 形成 ,
摆一座五鬼飞沙阵，

[,ai 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [pə'fɔ: rmd] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
It can be performed in three days .
它 能 是 执行 在 三 天 .
三天可以演好，

[wi; wi] [tu:] [wɜ: r; wər] [ðə; ði] [wʌnz] [hu:] [led] [ðə; ði] [fɔ: r'mei(ə)n] .
We two were the ones who led the formation .
我们 二 是 这 一个 WHO 引领 这 形成 .
我二人作为引阵之人，

" ['kæptʃər] [ðɪs] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] . "
" Capture this old Taoist priest . "
" 捕获 这 老的 道教 牧师 . "
捉拿这个老道。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[wʌt] [wʊd] [ju; jʊ] [tu:] [oʊld] ['hɪroʊz] [laɪk] [tu; tə] [ju: z] ?
What would you two old heroes like to use ?
什么 会 你 二 老的 英雄 喜欢 到 使用 ?
“二位老英雄要使用什么，

" [pli:z] [raɪt] [ðə; ði] ['ɔ: rdər] [soʊ] [aɪ] [kæn; kən] [prɪ'per] . "
" Please write the order so I can prepare . "
" 请 写 这 命令 所以 我 能 准备 . "
开单与我好去预备。”

['gəʊ] [zɪgwæn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['draɪvɪŋ] .
Gao Zhiguang has finished driving .
高 志光 有 完成的 驾驶 .
高志广开好了，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu; tə] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [tu; tə] ['hænd(ə)] .
The matter was then handed over to Ma Yulong to handle .
这 事情 曾是 然后 递交 超过 到 马 玉龙 到 处理 .
就交与马玉龙前去措办。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] ['æləkeitɪd] - ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] ['lɒŋ,ʃæn] .
Ma Yulong allocated 500 soldiers from Longshan .
马 玉龙 分配 - 士兵 从 龙山 .
马玉龙将龙山子弟兵拨了五百人，

[prɪ'per] [faɪv] - ['kʌlərd] [flægz] .
Prepare five - colored flags .
准备 五 - 有色 旗帜 .
预备五色大旗，

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] .
Everything has been arranged .
一切 有 到过 安排 .
一概安排好了，

[ˈgɑʊ] [ˌɪgwæŋ] [ðən] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] .
Gao Zhiguang then called out the names .
高 志光 然后 称为 出去 这 姓名 :

高志广这才点名，

[dɪˈplɔɪ] [ten] [ˈdʒenrəlz] :
Deploy ten generals :
部署 十 将军们 :

排出十员战将：

[li] [fjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li] [faʊɪuː]
Li Fuyou
李 福友

李福有、

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈpraːdədʒi] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwaːn] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 :

小神童胜官保、

[ˈʒɑʊ] [ˈjuːhuː] [li] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,

孙宝元、

[jaʊ] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ten] [frendz]
Yao Meng and his ten friends
姚 孟 和 他的 十 朋友们

姚猛这十个人，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,
According to the direction ,
根据 到 这 方向 ,

各按方位，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [oʊld] [ˈhɪroʊz] .
Listen to the instructions of the two old heroes .
听 到 这 指示 的 这 二 老的 英雄 .

听二位老英雄吩咐，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌblɪkli] [ˈeɪmd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [bɔː] .
Those who violate this rule will be publicly shamed according to military law .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 公开 羞愧 根据 到 军队 法律 .

违背者按军法示众。

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [əˈɡriːd] .
Ten people agreed .
十 人们 同意 .

十个人答应下去。

[ɔːl] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [əˈplaɪd] ,
All the things that are applied ,
全部 这 事物 那 是 应用 ,

所有应用的东西，

[ðɪs] [kæmp][hæz; həz] [ˈblæksmɪθ] [ænd; ənd] [ˈkɑːpɪntəz] .
This camp has blacksmiths and carpenters .
这 营 有 铁匠 和 木匠 .

这大营内铁匠木匠全有，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [kɔːld] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ðə; ði] [æləˈkeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [dɪˈsaɪdɪd] .
Zhang Wencai called over and the allocation was already decided .
张 - 称为 超过 和 这 分配 曾是 已经 决定 .

张文彩叫来分拨已定。

[ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The medicine was prepared the next day .
这 药品 曾是 准备 这 下一个 天 .

第二天药配好了，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Arrange the formation according to the directions .
安排 这 形成 根据 到 这 方向 .

把阵势按方位一布，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈeksələnt] .
Ma Yulong thought it was excellent .
马 玉龙 想法 它 曾是 出色的 .

马玉龙一看甚好，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈvendʒ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
It can avenge those who have been captured .
它 能 报仇 那些 WHO 有 到过 捕获 .

可以给被获的人报仇，

[ɡwɑːn] [baʊ] [wɪl] [teɪk] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [tiːm] .
Guan Bao will take one by one from the daytime team .
关 包 将要 拿 一 经过 一 从 这 白天 团队 .

管保白天王队中出来一个拿一个。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ˈtoʊld][dʒi] - ,
He also told Ji Fengchun ,
他 还 讲述 季 - ,

又告诉纪逢春、

[wuː][ˈdʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [prɪˈperd] [roʊps] .
Zhao Yong and others prepared ropes .
赵 永 和 其他的 准备 绳索 .

赵勇等预备绳子，

[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [taɪ] [ˈsʌmwʌn] [ʌp] .
Waiting to tie someone up .
等待 到 领带 某人 向上 .

静候捆人。

[ˈgao] [ʒɪgwæn] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [sterdʒ] .
Gao Zhiguang sat on the stage .
高 志光 卫星 在 这 阶段 .

高志广当中坐在台上，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [went] [aʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Zhang Wencai went out to lead the troops .
张 - 去 出去 到 带领 这 军队 .

张文彩出去引阵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [təˈgeðə] [wɪð; wɪθ] [ˈden] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [loʊn] [ˈreɪndʒə] , [led] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - , -
Ma Yulong , together with Deng Feixiong , the lone ranger , led a force of 10 , 000
马 玉龙 , 一起 和 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 引领 一个 力量 的 - , -

[ˈsoʊldʒəz][tu:; tə] - .
soldiers to Liangdui .
士兵 到 - .

马玉龙同千里独行侠邓飞雄带一万兵亮队，

[ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ti:m] .
The formation is hidden within the team .
这 形成 是 隐 之内 这 团队 .

将阵势藏在队里。

[ˈwæŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [lɪt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ti:m] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Wang also lit up his team during the day .
王 还 点燃向上 他的 团队 期间 这 天 .

白天王也亮了队，

[wɪð; wɪθ][mɑ:] - ,
With Ma Yugui ,
和 马 - ,

带着马遇贵、

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [aʊt] .
The princes and the barbarian generals came out .
这 王子们 和 这 野蛮人 将军们 来了 出去 .

众殿下和番将出来。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Yugui said :
马 - 说 :

马遇贵说：

" ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , "

" Heavenly King , "

" 天上 国王 , "

“天王，

" [wɑ:tʃ] [ˌem 'i:] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tə'deɪ] ！ "

" Watch me take him down today ！ "

" 手表 我 拿 他 向下 今天 ！ "

今日看我拿他！ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] . "

" It all depends on the power of the real person . "

" 它 全部 取决于 在 这 力量 的 这 真实的 人 : "

“全仗真人法力。”

[wen] [mɑ:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ə'reɪd] - , - [tru:ps] , [hi:; hi]

When Ma Yugui saw that the government army had arrayed 10 , 000 troops , he

什么时候 马 - 锯 那 这 政府 军队 有 排列 - , - 军队 , 他

['ri:ələɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)] [fɔ:rs]

realized that they were a formidable force

已实现 那 他们 是 一个 强大 力量

马遇贵一看官军营列开了一万人马，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [hoʊldz][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] ['hælbərd] .

Ma Yulong holds a coiled dragon halberd .

马 玉龙 持有 一个 卷曲 龙 戟 .

马玉龙手擎盘龙戟，

[hi:; hi] [led][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['ɑ:fəsərz] .

He led a group of officers .

他 引领 一个 团体 的 警官 .

领着一班将校。

[ðə; ðɪ][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [held] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

The old Taoist priest held his sword .

这 老的 道教 牧师 握住 他的 剑 .

老道手拉宝剑，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] ['ɑ:mɪz] , [hi:; hi] [sed] :

Arriving at the front lines of the two armies , he said :

抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 , 他 说 :

来至两军阵前说：

" [hu:z] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] ? "

" Who's come here to die ? "

" 谁是 来 这里 到 死 ? "

“哪个前来送死？ ”

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][br'haɪnd][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] .

A person emerged from behind Ma Yulong .

一个 人 出现 从 在后面 马 玉龙 .

只见由马玉龙身后出来一人，

['oʊvər]['sɪkstɪ] ['jɪrz] [oʊld]

Over sixty years old

超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

儒儒雅雅的，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手拿宝剑，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
It was Zhang Wencai .
它 曾是 张 - .

正是张文彩。

[ðə; ðɪ] [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] ['dɪdnt] [lʊk] [laɪk] ['sʌmwʌn] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
The old Taoist priest didn't look like someone who was into battle .
这 老的 道教 牧师 没有 看 喜欢 某人 WHO 曾是 进入 战斗 .

老道一看不象个打仗的，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [soʊ] [oʊld] "
" You are so old "
" 你 是 所以 老的 "

“你这样年迈，

[nɑ:t] ['noʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [wʌn'self]
Not knowing how to love oneself
不是 会心 如何 到 爱 自己

不知自爱，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə] [daɪ] !
They're coming here to die !
它们是 未来 这里 到 死 !

还要前来送死！ ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [eɪdʒ] . . . "
" Judging from your age . . . "
" 评判 从 你的 年龄 . . . "

“看你这样年岁，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [noʊ] [b:ŋgər] [laɪk] [ðoʊz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [fu:lz] .
They are no longer like those young and ignorant fools .
他们 是 不 更长 喜欢 那些 年轻的 和 无知 傻瓜 .

也不比那年少无知之辈，

[ju:; jʊ] [sed] [aɪ] [wʌz; wəz] ['sendɪŋ] [maɪ'self] [tu:; tə] [maɪ] [deθ] ,
You said I was sending myself to my death ,
你 说 我 曾是 发送 我 到 我的 死亡 ,

你说我送死，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [ɔ:f] !
I think your misfortune is not far off !
我 思考 你的 不幸 是 不是 远的 离开 !

我看你祸不远矣！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [hi:d] [maɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] .
You must heed my good advice .
你 必须 注意 我的 好的 建议 .

你要听我良言相劝，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][em 'i:] [θri:] [taɪmz] .
Kneel down and kowtow to me three times .
下跪 向下 和 磕头 到 我 三 时代 .

跪下给我磕三个头，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 .

抖手一走，

[ɡoʊ][faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [keɪv] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [jɔː; jər][maɪnd][ænd; ənd]['spɪrɪt] .
Go find a secluded mountain cave to cultivate your mind and spirit .
去 寻找 一个 僻 山 洞穴 到 培育 你的 头脑 和 精神 .

去找深山古洞养性修真，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ,
Regardless of the affairs of the White King ,
不管 的 这 事务 的 这 白色的 国王 .

不管白天王之事，

[let] [ðə; ði] [tu:] ['fæməlɪz] [faɪt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Let the two families fight it out .
让 这 二 家庭 斗争 它 出去 .

任凭他两家争斗。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] ['lɪs(ə)n]
If you don't listen
如果 你 不 听

你如不听，

[wen] [dɪ'zæstər] [straɪks] ,
When disaster strikes ,
什么时候 灾难 罢工 .

等到大祸临头，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] ['hɑːrtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈一笑，

[tuː; tə] ['brændɪʃ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪz][tuː; tə] [straɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] .
To brandish a sword is to strike with a single blow .
到 挥舞 一个 剑 是 到 罢工 和 一个 单身的 吹 .

摆宝剑就是一剑。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [dɑːdʒd] [ə'weɪ] ,
Zhang Wencai dodged away ,
张 - 躲避 离开 .

张文彩一闪身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ? "

" Are you really going to take action ? "

是 你 真的 去 到 拿 行动 ？ "

“你真要动手，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .

Come with me .

来 和 我 .

就跟我来。”

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ？

“哪里去？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ɛnd] [ˈpɔɪntɪd] .

Zhang Wencai turned around and pointed .

张 - 转向 大约 和 尖 .

张文彩回头用手一指，

[ðen] [ma:] - [tru:ps] [ˈpɑ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪdz] .

Then Ma Yulong's troops parted to the sides .

然后 马 - 军队 分手了 到 这 侧面 .

就见马玉龙的兵队往两旁一闪，

[ˈsevrəl] [tents] [wɜ:r; wər][ˈvɪzəb(ə)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .

Several tents were visible in the middle .

一些 帐篷 是 可见的 在 这 中间 .

当中露出了几座帐篷。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ænd; ɛnd] [ˈderɪŋ] .

The old Taoist priest was highly skilled and daring .

这 老的 道教 牧师 曾是 高度 熟练 和 大胆 .

老道艺高人胆大，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ] [der] [nɑ:t][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ðer; ðər] . "

" I dare not go with you there . "

" 我 敢 不是 去 和 你 那里 . "

“哪里我不敢跟你去。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [wɔ:kt] [əˈhed] .

Zhang Wencai walked ahead .

张 - 步行 前方 .

张文彩在前头走，

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈfɑ:ləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

The old Taoist priest followed behind .

这 老的 道教 牧师 随后 在后面 .

老道后面跟随。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [tent] ,

Just as they were about to enter the tent ,

只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 帐篷 ,

刚要进帐篷，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There was a group of people in the middle .
那里 曾是 一个 团体 的 人们 在 这 中间 .
见当中有一队人，

[flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
Flags and banners fluttered in the breeze .
旗帜 和 横幅 飘动 在 这 微风 .
旗幡招展。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .
忽听咕咚一声炮响，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
再一瞧，

[ɔ:l] [ðə; ði] [tents] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'mu:vɪd] .
All the tents have been removed .
全部 这 帐篷 有 到过 已移除 .
四面帐篷又都撤了。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [stʊd] [sti:l] [ɑ:n][ðə; ði] [du:] [saʊθ] [saɪd] .
A person stood still on the due south side .
一个 人 站立 仍然 在 这 到期的 南 边 .
只见正南上站定一人，

[twelv] [fi:t] [tɔ:l]
Twelve feet tall
十二 脚 高的
身高丈二，

['hoʊldɪŋ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn] [legz] ,
Holding two children with iron legs ,
保持 二 孩子们 和 铁 腿 ,
怀抱双铁娃，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ,
Leading a hundred people ,
领导 一个 百 人们 ,
带着一百个人，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:rt] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈmet(ə)] [bɔ:ks][bɪ'haɪnd][,aɪ 'ti:] .
There was a small cart that looked like a metal box behind it .
那里 曾是 一个 小的 大车 那 看起来 喜欢 一个 金属 盒子 在后面 它 .
后面有一铁箱子似的小车，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [wi:lz] [ʌndər'ni:θ] .
There are four wheels underneath .
那里 是 四 车轮 下 .
底下有四个轱辘，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] ['wɪntʃɪz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
There are winches on both sides .
那里 是 绞车 在 两个都 侧面 .
两旁有绞轮，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] [faɪv] ['drægən] ['hedz] [ɪn] [frʌnt] .
There are five dragon heads in front .
那里 是 五 龙 头部 在 正面 .
前面有五个龙脑袋。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [ˈnevər] [siːn] [ðɪs] [θɪŋ] [brɪˈfɔːr] .
The old Taoist priest had never seen this thing before .
这 老的 道教 牧师 有 绝不 已见 这 事物 前 .

老道没见过这东西，

[wʌt] [ɪz][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] ?
What is it for ?
什么 是 它 为了 ?

不知何用？

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It looks like this on all four sides .
它 看起来 喜欢 这 在 全部 四 侧面 .

一看四面都是这样，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

方才一愣，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃʌ:t] [ræŋ] [aʊt] !
Then a cannon shot rang out !
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 !

就听一声炮响！

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʌnˈliː] [hɪz; ɪz] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] [ˈsændbæg]
The old Taoist was about to unleash his Bewitching Five Poisons Sandbag
这 老的 道教 曾是 关于 到 发挥 他的 迷人的 五 毒药 沙袋

老道正打算使出他的迷魂五毒香沙袋，

[ˈsʌd(ə)nli] , [smoʊk] [brɪˈgæŋ] [tuː; tə] [ˈbɪləʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [maʊθ] .
Suddenly , smoke began to billow from the dragon's mouth .
突然 , 抽烟 开始 到 巨浪 从 这 龙的 嘴 .

忽见龙嘴往外冒烟，

[bluː] [smoʊk] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst]
Blue smoke rises from the east
蓝色的 抽烟 上升 从 这 东方

东方冒青烟、

[red] [smoʊk] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ]
Red smoke rises from the south
红色的 抽烟 上升 从 这 南

南方冒红烟、

[waɪt] [smoʊk] [ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west]
White smoke rising from the west
白色的 抽烟 上升 从 这 西方

西方冒白烟、

[blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Black smoke billows from the north .
黑色的 抽烟 波澜 从 这 北 .

北方冒黑烟。

[ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The old Taoist priest heard this ,
这 老的 道教 牧师 听到 这 ,

老道一闻，

[ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [smoʊk] [hæz; həz] [siːpt] [ˈɪntuː][maɪ] [breɪn] .
The smell of smoke has seeped into my brain .
这 闻 的 抽烟 有 渗出 进入 我的 脑 .

这股烟味已钻入脑髓。

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
The third cannon shot rang out .
这 第三 大炮 射击 响铃 出去 .

第三声炮响，

['æraʊs] [wɜ: r; wə r]['faɪərd][frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Arrows were fired from all four sides .
箭头 是 被解雇 从 全部 四 侧面 .

四面弩箭齐发。

[ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] [rʌʃt] [aʊt] ,
The old Taoist priest rushed out ,
这 老的 道教 牧师 匆忙 出去 ,

老道往外一闯，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ]
Unable to run away
无法 到 跑步 离开

想跑不能，

[hi:; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒了。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] .
At this moment , a gong sounded .
在 这 片刻 , 一个 锣 听起来 .

这时一棒锣声，

[li] [fju:ʃæŋ] , [i:st]
Li Fuchang , East
李 富昌 , 东方

东面李福长、

[li] [faʊɪu:] , [tu:; tə][ðə; ði] [west]
Li Fuyou , to the west
李 福友 , 到 这 西方

西面李福有、

[sʌn] - [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Sun Baoyuan to the north ,
太阳 - 到 这 北 ,

北面孙宝元、

[ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] , [dʒɪ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər][flægz] .
On the south side , Ji Fengchun and others each displayed their flags .
在 这 南 边 , 季 - 和 其他的 每个 显示 他们的 旗帜 .

南面纪逢春各摆旗子，

[wʌns] [ðə; ði] [smoʊk] ['disɪpeɪts] ,
Once the smoke dissipates ,
一次 这 抽烟 消散 ,

等这股烟散了，

['gəʊ] [zɪgwæŋ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [taɪd] [ʌp][ðə; ði][oʊld]['daʊɪst] [pri:st] .
Gao Zhiguang came over and tied up the old Taoist priest .
高 志光 来了 超过 和 系 向上 这 老的 道教 牧师 .

高志广过来就把老道捆上。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] ['gəʊsts] [br'wɪtʃɪŋ] [ə'reɪ] .
This is called the Five Ghosts Bewitching Array .
这 是 称为 这 五 鬼魂 迷人的 大批 .

这叫五鬼迷魂阵，

[ðə; ði][ˈdrægən] - [maʊðd] [bɑ:ks] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [br'wɪtʃɪŋ] ['ɪnsens] .
The dragon - mouthed box contained a bewitching incense .
这 龙 - 嘴巴 盒子 包含 一个 迷人的 香 .

那龙嘴箱内有迷魂香，

[ə; eɪ] ['roʊtətɪŋ] [wi:l] ,
A rotating wheel ,
一个 旋转 车轮 ,

一绞轮子，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ɪ'mɪt] [faɪv] - ['kɒlərd] [smoʊk] .
It can emit five - colored smoke .
它 能 发射 五 - 有色 抽烟 .

能冒五色烟，

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['soʊldʒərz] [ɔ:l] [smeld] [ðə; ði] ['æntɪdoʊt] .
His own soldiers all smelled the antidote .
他的 自己的 士兵 全部 闻起来 这 解毒剂 .

自己的兵都闻了解药，

[soʊ][aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] .
So I'm not afraid .
所以 我是 不是 害怕的 .

所以不怕。

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ju:st] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪzənz] ['ɪnsens] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['pi:p(ə)] .
The old Taoist priest used the Five Poisons Incense to capture people .
这 老的 道教 牧师 用过的 这 五 毒药 香 到 捕获 人们 .

老道他使五毒香拿人，

[wi:l] [ju:z] [ə; eɪ] [meɪz] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
We'll use a maze to capture him today .
出色地 使用 一个 迷宫 到 捕获 他 今天 .

今天就用迷魂阵拿他。

[hɪz; ɪz] ['æntɪdoʊt] [ˈdɪdnt] [wɜ:rk] .
His antidote didn't work .
他的 解毒剂 没有 工作 .

他的解药不管事，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] .
They finally caught him .
他们 最后 捕捉 他 .

终于将他拿住，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [hɪm; ɪm] .
They searched him .
他们 搜索 他 .

搜了他的身上，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪzənz] ['ɪnsens] ['sændbæg] .
He took out the Five Poisons Incense Sandbag .
他 采取 出去 这 五 毒药 香 沙袋 .

将五毒香沙袋掏了出来。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] . "
" Take him to the back . "
" 拿 他 到 这 后退 . "

“把他押到后面，

[aɪ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [trɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] .

I'll go out and trick a few more people .
患病的 去 出去 和 诡计 一个 很少 更多的 人们 :

我出去再诓几个来。

[ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .

They spent a considerable amount of money to buy medicine and equipment .
他们 花费 一个 大量 数量 的 钱 到 买 药品 和 设备 .

花了若干银子买药置器具，

" [wiː; wi] [kɑːnt] [dʒʌst] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] . "

" We can't just take him down . "
" 我们 不能 只是 拿 他 向下 . "

就拿他一个不成。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第210/212页

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [wʌnz] [ə'gen] .
They arrived at the front lines of the two armies once again .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 一次 再次 .

又来到了两军阵前。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] ['i:gərli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] ['pri:sts] [rɪ'tɜ:rn] .
During the day , Wang was eagerly awaiting the old Taoist priest's return .
期间 这 天 , 王 曾是 急切地 等待中 这 老的 道教 牧师的 返回 .

白天王正盼着老道回来，

[bʌt; bət] [ðen] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] . . .
But then Zhang Wencai pointed his sword . . .
但 然后 张 - 尖 他的 剑 . . .

却见张文彩用宝剑一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [deɪ] [kɪŋ] , "
" Day King , "
" 天 国王 , "

“白天王，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [tu:] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [ə'ferz] .
You are too ignorant of affairs .
你 是 也 无知 的 事务 .

你太不知事务，

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] ? "
" You dare to come out ? "
" 你 敢 到 来 出去 ? "

你敢出来？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ][led][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:] ['mæstərz] ? "
" Where have you led our true masters ? "
" 在哪里 有 你 引领 我们的 真的 大师 ? "

“你把我们的真人引到哪里去了？ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ju:] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] ,
Just as he was about to shoo his horse forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 嘘 他的 马 向前 ,

正要拍马上前，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Then a shout came from behind :
然后 一个 喊 来了 从 在后面 :

就听背后一声喊嚷：

" ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ! "

" Heavenly King , get out of the way ! "

" 天上 国王 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“天王闪开，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] . "

" I will go and break through the formation . "

" 我 将要 去 和 休息 通过 这 形成 . "

待我前去破阵。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .

I don't know who this person is .

我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [di'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sænd] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ,

Chapter 337 Zhang Wencai devises a plan to deploy a flying sand formation ,

章 - 张 - 装置 一个 计划 到 部署 一个 飞行 沙 形成 ,

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][paɪ] [tu:] ['reɪblz; rɪ'bel][ænd; ənd] [goʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [lænʃən] ['maʊnt(ə)n]

Jiang Pai Tou rebels and goes against the Lanshan Mountain

江 派 游览 叛军 和 去 反对 这 岚山 山

第 3 3 7 回 张文彩计摆飞沙阵 蒋牌头倒反贸兰山

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] ,

It is said that Zhang Wencai came out to lead the formation ,

它 是 说 那 张 - 来了 出去 到 带领 这 形成 ,

话说张文彩出来引阵，

['wæŋ] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tu:; tə][goʊ][ðər; ðər][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

Wang Gang was going to go there in person during the day .

王 帮派 曾是 去 到 去 那里 在 人 期间 这 天 .

白天王刚要亲身前往，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hʌɪnd] :

A shout came from behind :

一个 喊 来了 从 在后面 :

背后一声喊嚷：

" [let] [em 'i:] [kʌm] . "

" Let me come . "

" 让 我 来 . "

“待我来。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [t'jɑ:n] [sɔ:] [ðɪs] ,

When the King of Bai Tian saw this ,

什么时候 这 国王 的 白 田 锯 这 ,

白天王一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .

It was Zhao Tai , the commander of the vanguard .

它 曾是 赵 泰 , 这 指挥官 的 这 先锋 .

乃是前营行军都牌头赵泰。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kwɔɪt] [strɔ:ŋ] .

This person is quite strong .

这 人 是 相当 强的 .

此人很有些膂力，

[hiː; hi] [wiːlɪdɪd] [ə; eɪ] [naɪn] - [ɪrɪd] , [eɪt] - [rɪŋd] [sɔːrd] .
He wielded a nine-eared , eight- ringed sword .
他 挥舞 一个 九 - 耳朵 , 八 - 环状 剑 .
手使九耳八环刀，

[breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tiːm] ,
Break out of the team ,
休息 出去 的 这 团队 ,
闯出本队，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来至两军阵前，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːp]
He swung the knife and aimed it at Zhang Wencai , intending to chop
他 摇摆 这 刀 和 旨在 它 在 张 - , 意图 到 劈
[hɪm; ɪm] [ʌp] .
him up .
他 向上 .

抡刀照定张文彩就剁。
[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Wencai stepped aside and said :
张 - 步 旁边 和 说 :

张文彩闪身说：
[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁人？”

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
贼人说：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] . "
" I am Zhao Tai , the commander of the army . "
" 我 是 赵 泰 , 这 指挥官 的 这 军队 . "
“我乃行军都牌头赵泰是也。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说：

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [em 'iː][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ? "
" You dare to follow me into battle ? "
" 你 敢 到 跟随 我 进入 战斗 ? "
“你敢跟我进阵？”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [taɪ] [sed] :
Zhao Tai said :
赵 泰 说 :
赵泰说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ʃoʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] . "
" I'd like to see what kind of show you have . "
" I'D 喜欢 到 看 什么 种类 的 展示 你 有 . "
“我倒要看看你有什么阵势？”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [tɜːrnd] [bæk] .
Zhang Wencai turned back .
张 - 转向 后退 .

张文彩往回就走，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [taɪ] [ˈfɑːləʊd] [brˈhaɪnd] .
Zhao Tai followed behind .
赵 泰 随后 在后面 .

赵泰后面跟随，

[maː] - [truːps] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈpɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
Ma Yulong's troops suddenly parted to the sides .
马 - 军队 突然 分手了 到 这 侧面 .

只见马玉龙的兵队往两旁一闪，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
There were one hundred people on all four sides .
那里 是 一 百 人们 在 全部 四 侧面 .

四面有一百人，

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [flægz] : [bluː] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Five colored flags : blue , yellow , red , white , and black .
五 - 有色 旗帜 : 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑五色旗子，

[iːtʃ] [ˈaɪərn][ˌloʊkəˈmoʊtɪv][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈdrægənz] [hed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Each iron locomotive has a dragon's head in front of it .
每个 铁 机车 有 一个 龙的 头 在 正面 的 它 .

每一个铁车头前是龙脑袋。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [taɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][fɔːrˈmeɪ(ə)n][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
Zhao Tai didn't know what kind of formation it was .
赵 泰 没有 知道 什么 种类 的 形成 它 曾是 .

赵泰不知道是什么阵，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he turned to leave ,
只是 作为 他 转向 到 离开 ,

刚转身要走，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdrægənz] [maʊθ] .
Smoke was coming out of the dragon's mouth .
抽烟 曾是 未来 出去 的 这 龙的 嘴 .

由龙嘴里冒出烟来。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [taɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Zhao Tai heard this ,
赵 泰 听到 这 ,

赵泰听见，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ðə; ði] [θiːf] [nuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ðæt]
The thief knew in his heart that

贼人心中明白，

[aɪ][dʒʌst] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] [laɪt'hedɪd] .
I just feel dizzy and lightheaded .

我 只是 感觉 晕眩的 和 头晕 .
就是头昏眼花，

[maɪ][legz] [fi:l] [wi:k] .
My legs feel weak .

我的 腿 感觉 虚弱的 .
脚下没力。

[kɑ:ŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,

孔 守 ,
孔寿、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,

赵 永 ,
赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun

季 -
纪逢春、

[wu:][dʒi:] [keɪm] ['ʊɹvər][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Wu Jie came over and tied him up .

吴 杰 来了 超过 和 系 他 向上 .
武杰过来将他绑上，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [tent] .
They led him to a tent .

他们 引领 他 到 一个 帐篷 .
把他带至一座帐篷。

[ðə; ðɪ] [θi:f] ['ʊɹpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The thief opened his eyes and looked .

这 贼 打开 他的 眼睛 和 看起来 .
贼人睁眼一看。

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] - [wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ] [taɪd] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] ,
Seeing that Ma Yugui was also tied up to the side ,

看到 那 马 - 曾是 还 系 向上 到 这 边 ,
见马遇贵也在一旁捆着，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈbʌv] [seɪ] :
Then I heard the person above say :

然后 我 听到 这 人 多于 说 :
就听上面那人说：

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Zhang Wencai ,

张 - ,
“张文彩，

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [baɪ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] [hɪr] .
Go out and bring Bai Qige and the rest of the family here .

去 出去 和 带来 白 - 和 这 休息 的 这 家庭 这里 .
你出去把白起戈等全皆拿来。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Zhang Wencai carried a precious sword .

张 - 携带 一个 宝贵的 剑 .
张文彩手提宝剑，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'gen] .
They arrived at the front lines of the two armies again .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 再次 .

又来到两军阵前，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [kʌm] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['faɪn(ə)]['bæt(ə)] .
They specifically requested that Bai Tianwang come out for a final battle .
他们 具体来说 请求 那 白 天王 来 出去 为了 一个 最终的 战斗 .

点名要白天王出来决一死战。

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɑ:tʃɪŋ] [skwa:d] ['li:dər]
Bai Tianwang thought of the old Taoist priest and the marching squad leader
白 天王 想法 的 这 老的 道教 牧师 和 这 行军 队 领导者
[ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃəd] .
being captured .
存在 捕获 .

白天王想到老道和行军牌头被擒，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [nɜ:rv] - ['rækɪŋ] .
It's a bit nerve - wracking .
它是 一个 少量 神经 - 撕裂 .

就有点胆战心惊，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

只听背后一声喊嚷，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] , [blæk] ['aɪ,braʊz] [ʒɑ:] [,es 'aɪ][bɪ'ɑ:ɔʊ] .
It was his subordinate general , Black Eyebrows Zha Si Biao .
它 曾是 他的 下属 一般的 , 黑色的 眉毛 扎 砬 彪 .

乃是手下大将黑眉扎似彪，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪt] [gæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] .
He charged out of the bandit gang with a spiked club .
他 带电 出去 的 这 土匪 帮派 和 一个 尖峰 俱乐部 .

拿狼牙棒闯出贼队，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
They rushed towards Zhang Wencai .
他们 匆忙 向 张 - .

扑奔张文彩而来。

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ʌp] [tu:; tə][noʊ] [gʊd] .
He suspected the old Taoist priest was up to no good .
他 怀疑 这 老的 道教 牧师 曾是 向上 到 不 好的 .

他想这老道必有诡计，

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [mʌst; məst][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][fɜ:rst] .
The old Taoist priest must be dealt with first .
这 老的 道教 牧师 必须 是 已处理 和 第一的 .

要先结果了老道，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .
Zhang Wencai turned and ran back .
张 - 转向 和 跑 后退 .

张文彩拨头往回就跑，

[blæk] - [b'raʊd] [ʒɑ:] [es 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊʊ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .

Black - browed Zha Si Biao chased after him .
黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 追逐 后 他 .

黑眉扎似彪追上前去，

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .

Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[ðə; ðɪ] [flægz] [wɜ:ɹ; wər][ʌv; əv] [faɪv] ['kʌlɜ:z] .

The flags were of five colors .
这 旗帜 是 的 五 颜色 .

只见旗分五色，

[bʌt; bət][ʒæn, 'ʒɑ:n] - [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .

But Zhang Wencai was nowhere to be found .
但 张 - 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见了张文彩。

[ðə; ðɪ] [θi:f] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] ['si:kɹɪts] [leɪ] [wɪ'dɪn] .

The thief had no idea what secrets lay within .
这 贼 有 不 主意 什么 秘密 躺 之内 .

贼人不知道里面有什么奥妙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .

He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

正在发愣，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .

A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[faɪv] - ['kʌləd] [smoʊk] ['bɪləʊd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['dræɡənz] [maʊθ] .

Five - colored smoke billowed from the dragon's mouth .
五 - 有色 抽烟 波涛汹涌 从 这 龙的 嘴 .

龙嘴里冒出五色烟来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .

He immediately rolled over and fell down .
他 立即地 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

顿时翻身栽倒，

[ðer; ðər] ['sʌmwʌn] [taɪd][hɪm; ɪm][ʌp] .

There someone tied him up .
那里 某人 系 他 向上 .

这里便有人将他绑上。

['si:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] ['ɡoʊɪŋ] [wel] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [tʃɑ:n]

Seeing that things were not going well , the King of Bai Tian
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 , 这 国王 的 白 田

白天王见事不好，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] ['kwɪkli] .

They had no choice but to retreat quickly .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 迅速地 .

只得赶紧撤队，

[hæn] [ðə; ðɪ] [tru:s] [saɪn] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] .

Hang the truce sign high in the air .
悬挂 这 休战 符号 高的 在 这 空气 .

把免战牌高悬出去。

[ˈpɛŋ] - [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Peng Zhongtang withdrew his troops .
彭 - 退出 他的 军队 .

彭中堂撤了队，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈreskjʊːɪŋ] [ʃiː] [ˈʒuː] .
They discussed rescuing Shi Zhu .
他们 讨论 救援 史 朱 .

商议要救石铸、

[ˈweɪ] [ˌgwʊʊˈɑːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] ,
Wei Guoan and the Qian family father and son ,
魏 冠安 和 这 钱 家庭 父亲 和 儿子 ,

魏国安和钱家父子，

[aɪ] [plæn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
I plan to write a letter to the King of the Day .
我 计划 到 写 一个 信 到 这 国王 的 这 天 .

打算写信给白天王，

[ðeɪ] [dɪˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈliːdərʃɪp] .
They demanded a change of leadership .
他们 要求 一个 改变 的 领导 .

要求走马换将。

[ðə; ði] [ˈletər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n] .
The letter has been written .
这 信 有 到过 书面 .

写好了信，

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈæərəʊs] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
They sent men to shoot arrows into the enemy camp .
他们 发送 男人 到 射击 箭头 进入 这 敌人 营 .

派人用箭射到番营，

[ɪf] [baɪ] - [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɡreɪt] .
If Bai Qige is willing , that would be great .
如果 白 - 是 愿意的 , 那 会 是 伟大的 .

白起戈如果愿意就好。

[məː] [juːˈlɒŋ] [sent] [li] [wɛnjɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈsentɹɪ] [ˈɑːfɪsər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] , [tuː; tə] [dɪˈlɪvər]
Ma Yulong sent Li Wenying , a sentry officer from the front camp , to deliver
马 玉龙 发送 李 文英 , 一个 哨兵 官 从 这 正面 营 , 到 递送

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
the message .
这 信息 .

马玉龙派前营哨官李文英前去发信。

[li] [wɛnjɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈletər] .
Li Wenying took the letter .
李 文英 采取 这 信 .

李文英接过信来，

[tel] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] :
Tell the soldiers :
告诉 这 士兵 :

跟兵丁说：

" [wɪː; wi] [niːd] [tuː; tə] [serv] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] . "
" We need to save these people . "
" 我们 需要 到 节省 这些 人们 . "

“要救这几个人，

[,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [ðɪs] ['æroʊ] [ʌv; əv] [main] .

It all depends on this arrow of mine .
它 全部 取决于 在 这 箭 的 矿 .

全在我这枝箭上。”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑ:t] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .

He drew his bow and shot the message into the enemy camp .
他 画 他的 弓 和 射击 这 信息 进入 这 敌人 营 .

开弓将信射到番营，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ['oʊvər][ðer; ðər] .

There are soldiers guarding the camp gate over there .
那里 是 士兵 守护 这 营 门 超过 那里 .

那边有把守营门的兵丁，

[soʊ] [ðer] [tʊk] [,aɪ 'ti:][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [,aɪ 'ti:] .

So they took it inside and reported it .
所以 他们 采取 它 里面 和 据报道 它 .

就拿了进去禀报。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

['wæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][hju:dʒ] [,dɪsə'pɔɪntmənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

Wang was a huge disappointment during the day .
王 曾是 一个 巨大的 失望 期间 这 天 .

今天白天王大扫兴头，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [gri:d] [ænd; ənd] [dɪ'lu:ʒənz] [ðæt]

It was only because of his own greed and delusions that
它 曾是 仅有的 因为 的 他的 自己的 贪婪 和 妄想 那

只因自己贪心妄想，

[ðer] [plænd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [dʒi:aiu:gwɑ:n] .

They planned to capture Jiayuguan .
他们 计划 到 捕获 嘉峪关 .

打算要夺取嘉峪关，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd]['ræpɪd] [æd'væns] ,

A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[ɪn'sted] , [ðer] [went] [tu:; tə][ki:'oʊtoʊ] .

Instead , they went to Kyoto .
反而 , 他们 去 到 京都 .

反到京都，

[tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ]['nei(ə)n] .

To conquer the country and establish a nation .
到 征服 这 国家 和 建立 一个 国家 .

打下江山社稷。

[bʌt; bət] [tə'deɪ] , [θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .

But today , three people were arrested by the government troops .
但 今天 , 三 人们 是 被捕 经过 这 政府 军队 .

可是今天被官军营拿了三个人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] .

He was at a loss for what to do .
他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

自己便没了主意。

[ðə; ði] ['deɪtəɪm] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['men] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] .
The daytime king ordered that Meng Tianwang be brought to justice .
这 白天 国王 订购 那 孟 天王 是 带来 到 正义 .
白天王吩咐把孟天王、

[kɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] ['hevəns] ,
King of all heavens ,
国王 的 全部 天 ,
万天王、

['dɛŋ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] .
Deng Tianwang was invited .
邓 天王 曾是 受邀 .
邓天王请来，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mætərz] .
Discuss important military matters .
讨论 重要的 军队 事情 .
商议军情大事。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['dɛŋ] ['fu:bɔʊ] , [hu:z] ['temprəmənt] [wʌz; wəz][æz; əz]['faɪəri][æz; əz][ə; eɪ]
Among them was Deng Fubo , whose temperament was as fiery as a
之中 他们 曾是 邓 伏波 , 谁 气质 曾是 作为 火热 作为 一个
[ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] .
raging fire .
愤怒 火 .
内中就是邓福伯性如烈火，

[moʊst] [ʃɔ:rt] - ['tempərd]
Most short - tempered
最多 短的 - 淬火
脾气最急，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [deɪ] [kɪŋ] , "
" Day King , "
" 天 国王 , "

“白天王，

[sɪns] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . . .
Since you intend to fight against the government troops . . .
自从 你 打算 到 斗争 反对 这 政府 军队 . . .
你既打算跟官军营打仗，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] [tu:; tə] [faɪt] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
We should lead the team to fight alongside him .
我们 应该 带领 这 团队 到 斗争 旁边 他 .
就该带队跟他去打。

[wi:; wi] [i:tʃ] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
We each lead a large army .
我们 每个 带领 一个 大的 军队 .
我等各带大兵，

['deɪlɪ] [ɪk'spensɪz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:rbɪtənt] .
Daily expenses are exorbitant .
日常的 开支 是 高昂 .
日费斗金，

[ðer; ðær][ɪz][noʊ][wɔːr] [hɪr] .
There is no war here .
那里 是 不 战争 这里 .

在此又不打仗，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] .
It's not that I don't want to fight .
它是 不是 那 我 不 想 到 斗争 .

“并非是我不打仗，

[ˈevər] [ˌsɪns] [mɑː] - [tʊk] [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːrmi][kæmp] ,
Ever since Ma Yugui took several generals from the government army camp ,
曾经 自从 马 - 采取 一些 将军们 从 这 政府 军队 营 ,

自从马遇贵拿了官军营的几员战将，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
I thought that with him ,
我 想法 那 和 他 ,

我以为有了他，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ɔːl][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːrmi][kæmp]
Then we can capture all the soldiers and officers in the government army camp
然后 我们 能 捕获 全部 这 士兵 和 警官 在 这 政府 军队 营
.
:
.

就可以将官军营的兵将全皆拿住了，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [θɪŋz] [wʊd] [tʊːrn] [aʊt] [soʊ] [ˈbædli] [təˈdeɪ] .
I never imagined things would turn out so badly today .
我 绝不 想象 事物 会 转动 出去 所以 糟糕 今天 .

不想今天倒闹得一败涂地。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [əˈfɪʃ(ə)l] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A foreign official came in to report :
一个 外国的 官方的 来了 在 到 报告 :

外面有番官进来回禀：

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] "
" Now in the government troops ' camp "
" 现在 在 这 政府 军队 - 营 "

“现在官军营中，

[ə; eɪ] [ˈletər] [əˈraɪvd] [baɪ] [ˈæroʊ] .
A letter arrived by arrow .
一个 信 到达的 经过 箭 .

用箭射来一封书信。”

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] ['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The king ordered it to be presented during the day .
这 国王 订购 它 到 是 呈现 期间 这 天 :
白天王吩咐呈了上来，

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,
拆开一看，

[ðə; ði][tekst] [ə'bʌv] [ri:dz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :
只见上面写的是:

[ˈpɛŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kə'mɪʃənər] , [grænd] ['tu:tər][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [grænd] ['sekrəteri]
Peng , the Imperial Commissioner , Grand Tutor of the Crown Prince , Grand Secretary
彭 , 这 帝国 专员 , 盛大 导师 的 这 王冠 王子 , 盛大 秘书
[ʌv; əv][ðə; ði][wen'hwa:] [hɔ:l] , [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ɪn] ['ʃɪn'dʒiɑ:ŋ] .
of the Wenhua Hall , and Minister in Charge of Military Affairs in Xinjiang .
的 这 文化 大厅 , 和 部长 在 收费 的 军队 事务 在 新疆 :
钦差大臣太子太保文华殿大学士总理新疆军务彭，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , [hu:] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
The message was sent to the King of Baitian , who learned of it .
这 信息 曾是 发送 到 这 国王 的 - , WHO 学习 的 它 :
字寄白天王得知:

[naʊ] ['aʊər; ɑ:r] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; ər][æt; ət][wɔ:r] .
Now our two armies are at war .
现在 我们的 二 军队 是 在 战争 :
如今你我两军开兵，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [jɔ:; jər] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] , [blæk] ['aɪbrəʊ] [zɑ:] [es 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊ] .
We have already captured your subordinate general , Black Eyebrow Zha Si Biao .
我们 有 已经 捕获 你的 下属 一般的 , 黑色的 眉 扎 硅 彪 :
已拿住尔手下将官黑眉扎似彪、

[ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [mɑ:] - [ænd; ənd]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [taɪ] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['ʌðər] .
The old Taoist priest Ma Yugui and Zhao Tai , along with two others .
这 老的 道教 牧师 马 - 和 赵 泰 , 沿着 和 二 其他的 :
老道马遇贵并赵泰三人。

['pri:vɪəsli] , [maɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] ['weɪ][gwʊʊ'ɑ:n] ,
Previously , my subordinate Wei Guoan ,
之前 , 我的 下属 魏 冠安 ,
先前我手下的属员魏国安、

[stoʊn] ['kæstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,
石铸、

[ˈtʃɪ'æn][wen'hwa:] ,
Qian Wenhua ,
钱 文化 ,
钱文华、

[ˈtʃɪ'æn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz]
Qian Yu and his three companions
钱 于 和 他的 三 同伴
钱玉四人，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈteɪkən][baɪ][juː; jʊ] .
It was also taken by you .
它 曾是 还 已采取 经过 你 ；

亦被尔拿去。

[aɪ][eɪˈem][ˈraɪtɪŋ][tuː; tə][juː; jʊ][naʊ] .
I am writing to you now .
我 是 写作 到 你 现在 ；

今致书信，

[spəˈsɪfɪkli][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][frʌnt][laɪnz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][tuː][ˈɑːmɪz] ,
Specifically for the front lines of the two armies ,
具体来说 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 ；

特为在两军阵前，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ][ˈdʒenrəlz][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz]
Changing generals and horses
变化 将军们 和 马匹

走马换将，

[ɪf][juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈwɪlɪŋ] ,
If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ；

汝若情愿，

[wiː; wi][wɪl][suːn][rɪˈliːs][ˈaʊər; ɑːr][fɔːr][ˈmembər] .
We will soon release our four members .
我们 将要 很快 发布 我们的 四 成员 ；

即将我方四人放出，

[aɪ][wɪl][rɪˈliːs][ðə; ðɪ][θriː][ʌv; əv][juː; jʊ] .
I will release the three of you .
我 将要 发布 这 三 的 你 ；

我将汝方三人放回，

[let][juːˈes][rɪˈɔːrgənəɪz][ˈaʊər; ɑːr][truːps] .
Let us reorganize our troops .
让 我们 改组 我们的 军队 ；

你我重整甲兵，

[lets][dɪˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈwɪnər][əˈɡen] .
Let's decide the winner again .
我们来吧 决定 这 优胜者 再次 ；

再决胜负。

[ɪf][juː; jʊ][dɪˈfiːt][emˈiː]
If you defeat me
如果 你 击败 我

如汝胜我，

[aɪ][wʊd][ˈræðər][wɪðˈdrɔː][maɪ][truːps][ænd; ənd][rɪˈtʃːrn][tuː; tə][ˈnɪŋˈʃɑː][ˈpriːfektʃər] .
I would rather withdraw my troops and return to Ningxia Prefecture .
我 会 相当 提取 我的 军队 和 返回 到 宁夏 州 ；

我情愿撤队回归宁夏府，

[ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)] [məˈmɔːriəl][wʌz; wəz][səbˈmɪtɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈempərər] .
A special memorial was submitted to the Emperor .
一个 特别的 纪念馆 曾是 提交 到 这 皇帝 ；

专折奏明圣上，

[aɪl][ɡɪv][juː; jʊ][ðə; ðɪ][lənd][aʊtˈsaɪd][dʒɪˈaɪuːɡwɑːn] ;
I'll give you the land outside Jiayuguan ;
患病的 给 你 这 土地 外部 嘉峪关 ；

将嘉峪关外之地让你；

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [luːz] [ˈaʊər; ɑːr] [ɑːpər'tu:nəti] ,
If we are defeated and lose our opportunity ,
如果 我们 是 战败 和 失去 我们的 机会 ,
倘尔败阵失机，

[ɪts] [ɪn'taɪərli] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
It's entirely up to you to decide .
它是 完全 向上 到 你 到 决定 .
全凭汝自己斟酌。

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [seɪ] [mɔːr] .
I cannot say more .
我 不能 说 更多的 .

余不尽言，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
A reply will be given immediately .
一个 回复 将要 是 给定 立即地 .
即赐回复。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [tʰjɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the King of Bai Tian finished reading ,
后 这 国王 的 白 田 完成的 阅读 ,
白天王看罢，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːrdɪnət] , [ˈzuː] [zɛn] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɑːrdz] .
He immediately dispatched his subordinate , Zhu Zhen , the head of the guards .
他 立即地 已派出 他的 下属 , 朱 真 , 这 头 的 这 守卫 .
即派手下牌头朱珍，

[goʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] [hɪr] .
Go to Jindu and bring the four generals from the military camp here .
去 到 - 和 带来 这 四 将军们 从 这 军队 营 这里 .
到锦都去将官军营的四将押来，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
In preparation for exchange .
在 准备 为了 交换 .
以备对换。

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz][ˈkwaiətli] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][baɪ] - [rɪ'plaɪ] .
Peng Zhongtang was quietly waiting for Bai Tianwang's reply .
彭 - 曾是 悄悄 等待 为了 白 - 回复 .
这边彭中堂正静等白天王回信，

[ˈgao] [ʒɪgwæn] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

有高志广、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Zhang Wencai and his companion came forward to pay their
张 - 和 他的 伴侣 来了 向前 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
respects :
尊重 .
张文彩二人上来参见。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [groʊn] [ʌps] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] [oʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] , [maː] - , [ˈkænɑːt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
This old Taoist priest , Ma Yugui , cannot let him go .
这 老的 道教 牧师 , 马 - , 不能 让 他 去 .

这个老道马遇贵放不得他。

[let] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Let the tiger return to the mountain
让 这 老虎 返回 到 这 山

纵虎归山，

[ɪf] [aɪ][traɪ][tuː; tə][hoʊld][ɑːn] [ˈeni] [lɔːŋgər] , [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][hoʊld][ɑːn] [ˌeniˈmɔːr] .
If I try to hold on any longer , I won't be able to hold on anymore .
如果 我 尝试 到 抓住 在 任何 更长 , 我 惯于 是 有能力的 到 抓住 在 不再 .

再拿就拿不住了。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðɪs] [faɪv] [ˈɡoʊsts] [ˈflaɪɪŋ] [sænd] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [təˈdeɪ] . . .
If it weren't for this Five Ghosts Flying Sand Formation today . . .
如果 它 不是 为了 这 五 鬼魂 飞行 沙 形成 今天 . . .

今天要不是这五鬼飞沙阵，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
How can we possibly capture him ?
如何 能 我们 可能 捕获 他 ?

又焉能拿他。”

[ðə; ði] [tuː] [oʊld] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈdʌlts] .
The two old heroes were discussing with the adults .
这 二 老的 英雄 是 讨论 和 这 成年人 .

二位老英雄正跟大人议论，

[ðə; ði] [bəˈtæliən] [ˈɑːfɪsər] [ˌaʊtˈsaɪd] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
The battalion officer outside came in to report :
这 营 官 外部 来了 在 到 报告 :

外面营官进来禀报：

" [naʊ] [ə; eɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dɪˈfæŋ] [ænd; ænd][ə; eɪ][jiː; ji] [ˈdɛmɪŋ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" **Now a Jiang Defang and a Ye Deming have arrived outside .** "
" 现在 一个 江 德芳 和 一个 叶 戴明 有 到达的 外部 . "
"

“现在外面来了一位蒋得芳和一位叶得明，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [bɔːrd] [maː] .
I wish to see Lord Ma .
我 希望 到 看 主 马 .

要见马大人。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maː] [juːˈlɒŋ] [stʊd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Upon hearing this , Ma Yulong stood nearby .
之上 听力 这 , 马 玉龙 站立 附近 .

马玉龙在旁边一听，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈmentər] ,
Knowing that it was his mentor ,
会心 那 它 曾是 他的 导师 ,

知道是恩师来了，

[ˈhʌ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Hurry up and come out to greet him in person .
匆忙 向上 和 来 出去 到 迎接 他 在 人 :

赶紧亲身出来迎接，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He lifted his clothes and knelt down .
他 抬起 他的 衣服 和 跪下 向下 :

撩衣跪倒，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [wer] [dɪd][maɪ] [ˈmentər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did my mentor come from ? "
" 在哪里 做过 我的 导师 来 从 ? " :

“恩师从哪里来？ ”

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [dɪˈfæŋ] , [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [dʒeɪd][ˈtaɪgər] , [sed] :
The old hero Jiang Defang , who played the Flying Jade Tiger , said :
这 老的 英雄 江 德芳 , WHO 玩 这 飞行 玉 老虎 , 说 :

飞天玉虎蒋得芳老英雄说:

" [dʒeɪd] [ˈdrægən] , [raɪz] ! "
" Jade Dragon , rise ! "
" 玉 龙 , 上升 ! " :

“玉龙起来，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 :

此地不是讲话之所，

" [kʌm] [ɪnˈsaɪd] , [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" Come inside , I have something to say . "
" 来 里面 , 我 有 某物 到 说 . " :

到里面去我有话说。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [oʊld] [ˈhɪrəʊz] ,
Ma Yulong , along with the two old heroes ,
马 玉龙 , 沿着 和 这 二 老的 英雄 , :

马玉龙同着两位老英雄，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He went to his own tent and sat down .
他 去 到 他的 自己的 帐篷 和 卫星 向下 :

来到他自己的帐篷落座。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [dɪˈfæŋ] [sed] :
Jiang Defang said :
江 德芳 说 :

蒋得芳说:

" [aɪ] [steɪd] [æt; ət][jɜ:; jər] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðəz] [ˈmæn](ə)n [ɪn] - [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" I stayed at your senior brother's mansion in Jindu for several days . "
" 我 入住 在 你的 高级的 兄弟 大厦 在 - 为了 一些 天 . " :

“我在锦都你师兄的帅府住了多日，

[jɜ:; jər] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jʌnlɒŋ] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃɑ:t] [ˈʌndər] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
Your senior brother Jiang Yunlong is now a big shot under Bai Tianwang .
你的 高级的 兄弟 江 云龙 是 现在 一个 大的 射击 在下面 白 天王 :

你师兄蒋云龙现在白天王手下当大牌头，

['ga:diŋ]
Guarding Jindu
守护

镇守锦都。

[hi:; hi] [led] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] - , - [bɑ:ɾ'berɪən] ['soʊldʒəɾz] .
He led more than 20 , 000 barbarian soldiers .
他 引领 更多的 比 - , - 野蛮人 士兵 .

他手下带着两万多番兵，

[si:z] [ðə; ði] [stoʊn] ['kæstiŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvəɾnmənt] ['ɑ:ɾmi] [kæmp] ,
Seize the stone casting in the government army camp ,
抢占 这 石头 铸件 在 这 政府 军队 营 ,
拿住官军营的石铸、

['wei] [gwɔo'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ðə; ði] ['tʃɪ'æŋ] ['fæməli] [kən'sistɪd] [ʌv; əv] [fɔ:ɾ] ['membəɾ] , ['fɑ:ðəɾ] [ænd; ənd] [sʌnz] .
The Qian family consisted of four members , father and sons .
这 钱 家庭 由.....组成 的 四 成员 , 父亲 和 儿子们 .

钱家父子四位，

[ðeə(r)] ['kɜ:ɾəntli] [lɔkt] [ʌp] [ɪn] - .
They're currently locked up in Jindu .
它们是 现在 已锁定 向上 在 - .

现在就关在锦都，

[jɔɾ; jəɾ] ['si:niəɾ] ['brʌðəɾ] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [tʃɑ:ɾdʒ] [ʌv; əv] ['ga:diŋ] [ɑɪ 'ti:] .
Your senior brother will be in charge of guarding it .
你的 高级的 兄弟 将要 是 在 收费 的 守护 它 .

由你师兄看守。

[æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [seɪv] [fɔ:ɾ] ['kɒnstəbəlz] .
asked him to save four constables .
问 他 到 节省 四 警员 .

我叫他救了四位差官，

['li:diŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sə'rendəɾ] ,
Leading the people to surrender ,
领导 这 人们 到 投降 ,

率众投降，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ækt][æz; əz][ðə; ði] [ɪntrə'dʒʊsəɾ] .
You can act as the introducer .
你 能 行为 作为 这 介绍人 .

你可做个引见之人，

[ɾɪ'tɜ:ɾn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪɾiəl] ['envɔɪ] [ʌv; əv] [mɪŋ] ['daɪnəsti] . "
Return to the imperial envoy of Ming Dynasty . "
返回 到 这 帝国 使者 的 明 王朝 . "

回明钦差大人。”

[ə'pɑ:n] ['hɪɾɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pli:z] [weit] [ə; ei][ˈmoʊmənt] , [ˈti:tʃərz] .
Please wait a moment , teachers .
请 等待 一个 片刻 , 教师 .

二位老师在此少待，

[aɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
I went inside to see the master .
我 去 里面 到 看 这 掌握 .

我到里面去见大人。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Ma Yulong arrived at the central command tent .
马 玉龙 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

马玉龙来到中军帐，

[rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [ˈmætər] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Report this matter back to the master .
报告 这 事情 后退 到 这 掌握 .

把此事回禀大人。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈlɪsnd] [ænd; ænd] [sed] :
The adult listened and said :
这 成人 听着 和 说 :

大人听了说：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kəˈmɑ:ndəz] . "
" **I was just about to change commanders .** " "
" 我 曾是 只是 关于 到 改变 指挥官 . " "

“我正欲走马换将，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [ˈveri] [gʊd] [ɑ:pərˈtu:nəti] .
This is a very good opportunity .
这 是 一个 非常 好的 机会 .

今有这个机会甚好。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [oʊld] [ˈhɪroʊz] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] .
Ma Yulong quickly invited the two old heroes to meet with the Grand Secretary .
马 玉龙 迅速地 受邀 这 二 老的 英雄 到 见面 和 这 盛大 秘书 .

马玉龙赶紧请二位老英雄去面见中堂大人，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [dɪˈfæŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [əˈgen] .
Jiang Defang recounted the matter again .
江 德芳 叙述 这 事情 再次 .

蒋得芳又把上项事说了一遍。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [tu:] [oʊld] [ˈhɪroʊz] "
" **Two old heroes** " "
" 二 老的 英雄 " "

“二位老英雄，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] - [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
You should return to Jindu as soon as possible .
你 应该 返回 到 - 作为 很快 作为 可能的 .

可赶紧返回锦都，

[gəʊ][ænd; ənd][kɔ:ɫ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jʌnlɒŋ] .
Go and call Jiang Yunlong .
去 和 称呼 江 云龙 .

去叫蒋云龙来。

[ðɪs][ˈkæbɪnət][wɪl][ˈsɜ:rt(ə)nli][ˌrekəˈmend][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][æn; ən][əˈfɪ(ə)l][pəˈzɪ(ə)n] .
This cabinet will certainly recommend him for an official position .
这 内阁 将要 当然 推荐 他 为了 一个 官方的 位置 .

本阁必保举他做官。”

[ðə; ðɪ][tu:] [oʊld][ˈhɪroʊz][ðen][tʊk][ðer; ðər][li:v] .
The two old heroes then took their leave .
这 二 老的 英雄 然后 采取 他们的 离开 .

二位老英雄这才告辞，

[bæk][ɪn] - .
Back in Jindu .
后退 在 - .

回到锦都。

[rɪˈgɑ:rdɪŋ][ðə; ðɪ][bɪɡ][neɪmz] ,
Regarding the big names ,
关于 这 大的 姓名 ,

对大牌头一说，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][jʌnlɒŋ][ɪˈmi:diətli][brɔ:t][ʃi:] [ˈzu:] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈʌðər][θri:] [men][aʊt][ʌv; əv]
Jiang Yunlong immediately brought Shi Zhu and the other three men out of
江 云龙 立即地 带来 史 朱 和 这 其他 三 男人 出去 的

[ðə; ðɪ][ˈprɪzn] .
the prison .
这 监狱 .

蒋云龙立刻由牢狱中把石铸等四人提了出来，

[rɪˈmu:v][ðə; ðɪ][ˈʃæklz] .
Remove the shackles .
消除 这 镣铐 .

打去镣锁，

[ðeɪ][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ][təʊld] :
They were also told :
他们 是 还 讲述 :

又告诉他们说：

" [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ˈʌndər][maɪ][kəˈmænd][ɑ:r; ər][ɔ:l][ˈloʊkəlz] . "
" The soldiers under my command are all locals "
" 这 士兵 在下面 我的 命令 是 全部 当地人 " . "

“我手下的兵都是本地人，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][təʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][weɪt][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][səˈrendər] .
I also told him to wait for his surrender .
我 还 讲述 他 到 等待 为了 他的 投降 .

我也叫他等归降。”

[ɪˈmi:diətli][pleɪs][jɔr; jər][səˈbɔ:dɪnɪts] ,
Immediately place your subordinates ,
立即地 地方 你的 下属 ,

立刻把手下的偏将、

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l][ˈməʊbɪlaɪzd] .
The soldiers were all mobilized .
这 士兵 是 全部 动员起来 .

兵丁调齐，

[ðə; ði] [kraʊd] [left] - .
The crowd left Jindu .
这 人群 左边 - .

串众出了锦都，

[ðei] [keɪm] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They came to join the government troops .
他们 来了 到 加入 这 政府 军队 .

投奔官军营而来。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dei] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [men] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [tu;; tə] [fetʃ] [ðə; ði][mæn] .
During the day , the king sent men to the prison to fetch the man .
期间 这 天 , 这 国王 发送 男人 到 这 监狱 到 拿来 这 男人 .

白天王派人去狱中捉人，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报：

" [ðə; ði][bɪg] [ʃɑ:t] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jʌŋlɒŋ] [hæz; hæz] [sə'rendərd] [tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . "
" The big shot Jiang Yunlong has surrendered to the government troops . "
" 这 大的 射击 江 云龙 有 投降 到 这 政府 军队 . "

“大牌头蒋云龙投降官军营了。”

['wæŋ] [wʌz; wəz] ['grentli] [sə'praɪzd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dei] .
Wang was greatly surprised during the day .
王 曾是 非常 惊讶 期间 这 天 .

白天王大吃一惊，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔ:r] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər] [aʊt'saɪd] .
Then I heard the deafening roar of cannon fire outside .
然后 我 听到 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 火 外部 .

又听外面火炮惊天，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Ma Yulong led his troops to attack .
马 玉龙 引领 他的 军队 到 攻击 .

马玉龙带兵讨战，

[ðei] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðei] [wɜ:r; wər] ['spi:tʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .

只吓得目瞪口呆。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tu;; tə][du:] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该当如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kɪŋ] [ˈɔfəz] [tu;; tə] [sə'rendər] , [ə'tendz] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] , [ænd; ənd]
Chapter 338 : The Barbarian King Offers to Surrender , Attends a Banquet , and
章 - : 这 野蛮人 国王 优惠 到 投降 , 参加 一个 宴会 , 和
[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ə'reɪndʒz] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtɪz]
the Minister of Justice Arranges a Marriage Between the Two Parties
这 部长 的 正义 安排 一个 婚姻 之间 这 二 各方

第338回 番王愿降赴宴请罪 中堂作主两方结亲

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [ˌdi: 'ei] [paɪ] [tu:] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn]
It is said that when Bai Tianwang heard that Da Pai Tou had led his troops in
它 是 说 那 什么时候 白 天王 听到 那 达 派 游览 有 引领 他的 军队 在
[rɪ'beljən] [ə'genst] [dʒɪn] [ˈ^erɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] - , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈfɑ:kt] .
rebellion against Jin Dou Village in Jindu , he was shocked .
叛乱 反对 斤 斗 村庄 在 - , 他 曾是 震惊 .
话说白天王听到大牌头带兵反出锦都金斗寨，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [nɔ:t] [gʊd] .
I know it's not good .
我 知道 它是 不是 好的 .

情知不好。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [els] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Then someone else came to report :
然后 某人 别的 来了 到 报告 :

这时又有人来报：

" [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [mɑ:] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ju:st] [tu:; tə]
" The head of the old Taoist priest Ma Yugui has already been used to
" 这 头 的 这 老的 道教 牧师 马 - 有 已经 到过 用过的 到
[kə'mænd] [ðə; ði] [haɪ] [poʊl] . "
command the high pole . "
命令 这 高的 极 . "

“老道马遇贵的人头已号令高竿，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɑ:r'tɪləri] [ˈfaɪər] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of artillery fire outside was deafening .
这 声音 的 炮兵 火 外部 曾是 震耳欲聋 .

外面火炮惊天，

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈdu:əl] .
Ma Yulong came to challenge them to a duel .
马 玉龙 来了 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .

马玉龙前来讨战。”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] .
During the day , Wang was about to lead the crowd out .
期间 这 天 , 王 曾是 关于 到 带领 这 人群 出去 .

白天王正要串众出去，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [keɪm] [ˈoʊvər] [ænd; ænd] [sed] :
Prime Minister Adan came over and said :
主要的 部长 阿丹 来了 超过 和 说 :

旁边阿丹丞相过来说：

" [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" Heavenly King , "
" 天上 国王 , "

“天王，

[ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈfɔ:lt] .
This matter was always the king's fault .
这 事情 曾是 总是 这 国王的 过错 .

这件事总是王驾的错处，

[sɪns] [ə; eɪ] ['tri:tɪ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] ,
Since a treaty has already been agreed upon ,
自从 一个 条约 有 已经 到过 同意 之上 ,
前番既已议定条约,

[wʌns] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz]['broʊkən] . . .
Once the Wooden Sheep Formation is broken . . .
一次 这 木制的 羊 形成 是 破碎的 . . .
木羊阵一破,

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
The Heavenly King should submit a letter of surrender .
这 天上 国王 应该 提交 一个 信 的 投降 .
天王就应递上降书降表,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [li:d] [maɪ] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] ['fɔ:rsɪz] [ə'gen] ?
How could I possibly lead my troops into battle against the government forces again ?
如何 可以 我 可能 带领 我的 军队 进入 战斗 反对 这 政府 力量 再次 ?
怎好又带兵与官军开仗?

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依臣之见,

[ɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [li:d] [ðer; ðər] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sə'rendər] ?
Or should they lead their people to surrender ?
或者 应该 他们 带领 他们的 人们 到 投降 ?
还是率众求降,

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
That would be the best course of action .
那 会 是 这 最好的 课程 的 行动 .
才是万全之策。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [t'jɑ:n] [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kɜ:riɪdʒ] [ænd; ənd] [bru:t] [fɔ:rs] .
The King of Bai Tian relied on his courage and brute force .
这 国王 的 白 田 依赖 在 他的 勇气 和 蛮力 力量 .
白天王凭血气之勇,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They were unwilling to surrender .
他们 是 不愿意 到 投降 .
本不愿降,

[bʌt; bət][hi:; hi] ['kudnt] [dɪ'fi:t] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
But he couldn't defeat Ma Yulong .
但 他 不能 击败 马 玉龙 .
可是又斗不了马玉龙,

['helpləs] [æt; ət][ðə; ðɪ]['moʊmənt] ,
Helpless at the moment ,
无助 在 这 片刻 ,
一时无奈,

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:
" [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" Prime Minister ! "
" 主要的 部长 ! "
“丞相!

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] - [kæmp][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Go to the government troops ' camp and talk to them .
去 到 这 政府 军队 - 营 和 讲话 到 他们 :

你去到官军营说说，

[ɔːl'dʊʊ] [ðei] [sə'rendəd] ,
Although they surrendered ,
虽然 他们 投降 ,

虽然归降，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] ['tɑːrni] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ʼaʊə; ɑːr][ʼɑːrmi] .
We must not tarnish the morale of our army .
我们 必须 不是 玷污 这 士气 的 我们的 军队 :

还不可损我军威。”

[praɪm] ['mɪnɪstə] ['eɪdən] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[prɪ'pə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪ'miːdiətli] .
Prepare the horses immediately .
准备 这 马匹 立即地 :

立刻备马，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [men] [aʊt] .
He led his men out .
他 引领 他的 男人 出去 :

带手下从人出来。

[mɑː] [juː'ləŋ] [ðen] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Ma Yulong then lined up the ranks .
马 玉龙 然后 衬里 向上 这 排名 :

只见马玉龙列开队伍，

[ʼsʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ʌp][mɑː] - [hed] .
Someone was holding up Ma Yugui's head .
某人 曾是 保持 向上 马 - 头 .

有人高挑着马遇贵的人头。

[praɪm] ['mɪnɪstə] ['eɪdən] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Prime Minister Adan urged his horse forward and said :
主要的 部长 阿丹 敦促 他的 马 向前 和 说 :

阿丹丞相催马上前说：

" [baɪ][ʼɔːrdə] [ʌv; əv][maɪ] [kɪŋ] , "
" By order of my king , "
" 经过 命令 的 我的 国王 , "

“奉我家王驾之命，

[wiː; wi] [rɪ'kwɛst] [æŋ; ən] [ʼɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] [sə'rendə] .
We request an audience with Your Excellency to surrender .
我们 要求 一个 观众 和 你的 阁下 到 投降 :

要面见中堂大人请降。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
Ma Yulong then turned his horse around .
马 玉龙 然后 转向 他的 马 大约 :

马玉龙便拨转马头，

[hi:; hi] [led] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən][ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
He led Prime Minister Adan into the camp .
他 引领 主要的 部长 阿丹 进入 这 营 .

带着阿丹丞相进了大营。

[ˈeɪdən] [nelt] [bɪˈfɔ:ɾ] [ðə; ði] [ˈsentɹəl] [kəlˈmænd] [tent] .
Adan knelt before the central command tent .
阿丹 跪下 前 这 中央 命令 帐篷 .

阿丹跪在中军帐前，

[ˈvɜ:ɾb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔ:ɾ; jər] ['eksələnsɪ] , [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] , "
" Your Excellency , the Grand Secretary , "
" 你的 阁下 , 这 盛大 秘书 , "

“中堂大人在上，

[jɔ:ɾ; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:ɾvənt] ['eɪdən][hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə] [səˈrendər] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ɾdəɾz] [ʌv; əv][maɪ][bɜ:ɾd] .
Your humble servant Adan has come to surrender on the orders of my lord .
你的 谦逊的 仆人 阿丹 有 来 到 投降 在 这 订单 的 我的 主 .

小臣阿丹奉我主之命前来请降。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [maɪ] [bɜ:ɾd] [wɪl] ['glædli] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] ['evri] [jɪɾ] .
From now on , my Lord will gladly come to pay homage every year .
从 现在 在 , 我的 主 将要 乐意 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .

今后我主情愿年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ju:ˈes] [jɪɾ] ['æftər] [jɪɾ] .
They submitted to us year after year .
他们 提交 到 我们 年 后 年 .

岁岁称臣。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri]
Upon hearing this , the Grand Secretary
之上 听力 这 , 这 盛大 秘书

中堂闻听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['pri:vɪəsli] , [ðɪs] [pəˈvɪliən] [saɪnd] [ə; eɪ][ˈkɑ:ntrækt][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] . "
" Previously , this pavilion signed a contract at Jindou Village . "
" 之前 , 这 亭 签名 一个 合同 在 - 村庄 . "

“前番本阁在金斗寨合约，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ɾˈmeɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][ˈgæmb(ə)l] ,
Using the Wood Sheep Formation as a gamble ,
使用 这 木头 羊 形成 作为 一个 赌博 ,

以木羊阵为赌，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈɾedi] [sent] [men] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][fɔ:ɾˈmeɪ(ə)n] .
I have already sent men to break through the formation .
我 有 已经 发送 男人 到 休息 通过 这 形成 .

我已派人将阵打破，

[haʊ] [der] [hi:; hi] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ?
How dare he lead troops to ambush and kill ?
如何 敢 他 带领 军队 到 伏击 和 杀 ?

他竟敢带兵劫杀？ ”

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] ['ri:əlaɪzd] [hɪz; ɪz] [mis'teɪk] . "
" **My lord has realized his mistake .** "
" 我的 主 有 已实现 他的 错误 . "

“我主已经知错，

" [aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [ʃoʊ] [bə'nevələns] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [bəʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **I only ask that the Grand Secretary show benevolence beyond the bounds of the**
" 我 仅有的 问 那 这 盛大 秘书 展示 仁 超过 这 界限 的 这
[bɔ:] . "
law . "
法律 : "

只求中堂法外施仁。”

['pɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [let] [hɪm; ɪm] [sə'rendər] !
I'll let him surrender !
患病的 让 他 投降 !

我准他投降就是了！

[aɪ][set] [ʌp][ə; eɪ] [pi:s] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
I set up a peace banquet in the central command tent .
我 放 向上 一个 和平 宴会 在 这 中央 命令 帐篷 .

我在中军帐摆设太平宴，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] .
Tell him to come see me .
告诉 他 到 来 看 我 .

叫他前来见我。”

[ðen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][taɪ] ,
Then Zhao Tai ,
然后 赵 泰 ,

便将赵泰、

[blæk] - [b'raʊd] , ['si:mɪŋli] [ə; eɪ] [θʌg] , [wʌz; wəz] [pʊt] [bæk] .
Black - browed , seemingly a thug , was put back .
黑色的 - 眉毛 , 似乎 一个 暴徒 , 曾是 放 后退 .

黑眉扎似彪放回。

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] .
Prime Minister Adan kowtowed to thank the Grand Secretary .
主要的 部长 阿丹 叩头 到 感谢 这 盛大 秘书 .

阿丹丞相磕头谢过中堂，

['sʌmwʌn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Someone saw them off at the camp gate .
某人 锯 他们 离开 在 这 营 门 .

有人送出营门。

[wen] [ˈeɪdən] [rɪˈtʃ:rnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [spɪr] [kɪŋ] , [hi; hi] [sed] :
When Adan returned and saw the Golden Spear King , he said :
什么时候 阿丹 返回 和 锯 这 金的 矛 国王 , 他 说 :

阿丹回来见了金枪天王就说:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [æskt] [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [fɔ:r; fər] [pə'rmi](ə)n] [tu;; tə] [sə'rendər] . "
" I have already asked the Grand Secretary for permission to surrender . "
" 我 有 已经 问 这 盛大 秘书 为了 允许 到 投降 . "

“我已求中堂准许投降。

[ˈpɛŋ] - [sed] ,
Peng Zhongtang said ,
彭 - 说 ,

彭中堂说，

[ma:] - [ɪz] [ded] .
Ma Yugui is dead .
马 - 是 死的 .

马遇贵已死，

[wi;; wi] [wɪl] [naʊ] [rɪ'li:s] ['dʒen(ə)rəl] [hei] [ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [taɪ] .
We will now release General Hei and Zhao Tai .
我们 将要 现在 发布 一般的 黑 和 赵 泰 .

今将黑将军和赵泰放回，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:ɹmi] [tent] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pi:s] ['bæŋkwɪt] .
Please invite the Heavenly King to the Central Army Tent for the Peace Banquet .
请 邀请 这 天上 国王 到 这 中央 军队 帐篷 为了 这 和平 宴会 .

请天王去中军帐赴太平宴。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

[hu:] [wɪl] ['eskɔ:rt] [em 'i:][ðər; ðər] ?
Who will escort me there ?
WHO 将要 护送 我 那里 ?

“何人保我前往？ ”

[ðə; ði][sɪks] ['prɪnsəz] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] [sed] :
The six princes beside him said :
这 六 王子们 旁 他 说 :

旁边六位殿下说：

" [maɪ][sɪks] ['brʌðərz] ['eskɔ:tid] ['aʊər; ɑ:r] ['fɑ:ðər] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" My six brothers escorted our father to the capital . "
" 我的 六 兄弟 护送 我们的 父亲 到 这 首都 . "

“我兄弟六人保父王前往，

[ɪf] [ˈpɛŋ] - [wɜ:r; wər][tu;; tə][tʃ:ɹn] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,
If Peng Zhongtang were to turn against him ,
如果 彭 - 是 到 转动 反对 他 ,

彭中堂如若反目，

" [wi;; wi] [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [daɪ] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] ['aʊər; ɑ:r] ['fɑ:ðər] . "
" We children will die alongside our father . "
" 我们 孩子们 将要 死 旁边 我们的 父亲 . "

孩儿等跟父王死在一处就是了。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] ,
The White King , with the white dragon ,
这 白色的 国王 , 和 这 白色的 龙 ,
白天王带着白龙、

[baɪ] ['fɛŋ]
Bai Feng
白 冯

白凤、

[waɪt] ['taɪɡər]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[baɪ][bi'a:ʊʊ]
Bai Biao
白 彪

白彪、

[waɪt] ['lepərd]
White leopard
白色的 豹

白豹、

['pəʊləɹ] [ber] ,
polar bear ,
极性 熊 ,

白熊、

[i:tʃ] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊnt] .
Each is equipped with a mount .
每个 是 配备 和 一个 山 .

各备坐骑、

['i:v(ə)n] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] ['eɪdən] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Even Prime Minister Adan came to the banquet .
甚至 主要的 部长 阿丹 来了 到 这 宴会 .

连阿丹丞相一同前来赴宴。

['pɛŋ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Peng Zhongtang had already changed his mind .
彭 - 有 已经 已更改 他的 头脑 .

彭中堂早已转牌、

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Please invite the Five Heavenly Kings of the East to the banquet .
请 邀请 这 五 天上 国王 的 这 东方 到 这 宴会 .

请东五路天王齐来赴宴。

[wʌns] [ðə; ði][tɜ:rn] [saɪn] [ə'raɪvz] ,
Once the turn sign arrives ,
一次 这 转动 符号 到达 ,

转牌一到、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [wɪl] [brɪŋ] [ðer; ðər]['sɪv(ə)l][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪj(ə)lz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
All the Heavenly Kings will bring their civil and military officials with them .
全部 这 天上 国王 将要 带来 他们的 民用 和 军队 官员 和 他们 .

各路天王都要带着文臣武将前来。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈprɪns] [baɪ] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈmɪnɪstə] [ˈpen] , [ˈkæərɪŋ] [θɔːrnz] [ɑːn]
During the day , Prince Bai personally came to see Minister Peng , carrying thorns on
期间 这 天 , 王子 白 亲自 来了 到 看 部长 彭 , 携带 荆棘 在
[hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə] [əˈpɔːlədʒaɪz] .
his back to apologize .
他的 后退 到 道歉 :

白天王亲自来见彭中堂负荆请罪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə] [jɔː; jə] [ˈeksələnsi] [fɔːr; fər] [jɔː; jə] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌdʒenəˈrɑːsəti] ,
" **Many thanks to Your Excellency for your kindness and generosity ,**
" 许多 谢谢 到 你的 阁下 为了 你的 仁慈 和 慷慨 ,
“多蒙中堂好生之德，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Because I was misled by the words of a wicked person ,
因为 我 曾是 被误导 经过 这 字 的 一个 邪恶 人 ,
因我一时误听奸人之言，

[ðɪs] [ˈdæmɪdʒd] [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːrtɪz] .
This damaged the harmony between the two parties .
这 损坏的 这 和谐 之间 这 二 各方 .
以致伤了两方和气，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ruːd] ,
Knowing he was rude ,
会心 他 曾是 粗鲁的 ,
自知粗鲁，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈpɔːlədʒaɪz] .
I have come specifically to apologize .
我 有 来 具体来说 到 道歉 :
特来请罪。”

[ˈpen] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说:

" [saɪns] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [noʊz] [hiː; hi] [ɪz] [rɔːŋ] . . . "
" **Since the Heavenly King knows he is wrong . . .** "
" 自从 这 天上 国王 知道 他 是 错误的 . . . "
“天王既自知错，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprefəs] .
We will not mention anything in the preface .
我们 将要 不是 提到 任何事物 在 这 前言 :
你我前言一概不提。

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːrm] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
I will inform His Majesty .
我 将要 通知 他的 威严 :

待我奏明圣上，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] [wʌns] [ˈevri] [θriː] [ˈjɪrɪz] .
You may come to court once every three years .
你 可能 来 到 法庭 一次 每一个 三 年 :
你可以三年一来朝，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [jɔː; jə] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [lɔːŋ] ,
Knowing that your journey is long ,
会心 那 你的 旅行 是 长的 ,

因知你道路遥远，

[wiː; wi] [kɑːnt] [kʌm] [ˈevri] [jɪr] .
We can't come every year .
我们 不能 来 每一个 年 .

不能年年前来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈtɔːkiŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报：

" [kɪŋ] [ˈmɛŋ] ,
" King Meng ,
" 国王 孟 ,

“孟天王、

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Heavenly King has arrived .
这 天上 国王 有 到达的 .

万天王到。”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈsekrəteri] [dɪˈspætʃt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
The Grand Secretary dispatched Ma Yulong to greet the two Heavenly Kings .
这 盛大 秘书 已派出 马 玉龙 到 迎接 这 二 天上 国王 .

中堂派马玉龙出迎二位天王，

[ðeɪ] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

来到里面，

[ˈpɛŋ] - [boʊd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Peng Zhongtang bowed to greet him .
彭 - 鞠躬 到 迎接 他 .

彭中堂欠身相迎，

[ˈmɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,

孟、

- , - [ˈpiːp(ə)] :
12 , 000 people :
- , - 人们 :

万二人嘛：

" [ˈspeʃ(ə)] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈsekrəteri] [ˈmɛŋ] [ˈʃiː] "
" Special favor from the Grand Secretary Meng Shi "
" 特别的 偏爱 从 这 盛大 秘书 孟 史 "

“蒙中堂恩施格外，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['veri] ['greɪtʃ(ə)] .
We are all very grateful .
我们 是 全部 非常 感激的 .

我等全皆感激，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ə'pɔːlədʒaɪz] .
I have come specifically to apologize .
我 有 来 具体来说 到 道歉 .

特来请罪。”

['pɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have the two Heavenly Kings committed ? "
" 什么 犯罪 有 这 二 天上 国王 坚定的 ? "

“二位天王何罪之有，

['hoʊpfəli] , [ðɪs] [wɪl] [end][ðə; ði][wɔːr] .
Hopefully , this will end the war .
希望 , 这 将要 结尾 这 战争 .

但愿从此息兵无事。”

[ðə; ði] [tuː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [siːts] .
The two Heavenly Kings returned to their seats .
这 二 天上 国王 返回 到 他们的 座位 .

二位天王归了座，

[tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
Tea was offered by someone .
茶 曾是 提供 经过 某人 .

从人献茶。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[dɪŋ] - ,
Ding Sanlang ,
丁 - ,

丁三郎、

['ʌŋk(ə)l] ['dɛŋ] ['fuː][ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Uncle Deng Fu also arrived .
叔叔 邓 傅 还 到达的 .

邓福伯也到了。

[ɔːl][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['gæðərd] [tə'geðər] .
All the Heavenly Kings gathered together .
全部 这 天上 国王 聚集 一起 .

众位天王会合一处，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕。

['pɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说：

" [maɪ] ['feləʊ] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] "
" My fellow Heavenly Kings "
" 我的 同伴 天上 国王 "

“众位天王，

[ðə; ði] ['pri:viəs] ['kɑ:ntrækt][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
The previous contract at Jindou Village
这 以前的 合同 在 - 村庄

前番在金斗寨合约，

[ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['gæmb(ə)] .
The Wood Sheep Formation is used as a gamble .
这 木头 羊 形成 是 用过的 作为 一个 赌博 .

以木羊阵为赌。

[naʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tə'geðər] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] ,
Now that everyone has come together to make peace ,
现在 那 每个人 有 来 一起 到 制作 和平 ,

今众位既来和好，

[aɪm] [rɪ'tʒ:rɪŋ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm returning Zhou Bailing to you .
我是 返回 周 弃保 到 你 .

我把周百灵还你，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['ɪndʒərd] ['sevrəl] [ʌv; əv][maɪ] ['ɑ:fəsərz] .
Although the Wooden Sheep Formation injured several of my officers .
虽然 这 木制的 羊 形成 受伤 一些 的 我的 警官 .

木羊阵虽伤了我手下几员将官，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
They decided not to pursue the matter further .
他们 决定 不是 到 追求 这 事情 更远 .

也一概不究了。”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
The Heavenly Kings stepped forward to express their gratitude .
这 天上 国王 步 向前 到 表达 他们的 感激 .

众天王上前谢过。

['pen] - [ɪ'mi:diətli] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv][tɑ:p] - ['kwa:ləti] [læm] .
Peng Zhongtang immediately prepared a feast of top - quality lamb .
彭 - 立即地 准备 一个 盛宴 的 顶部 - 质量 羊肉 .

彭中堂立刻预备上等羊席，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
Send someone to fetch Zhou Bailing .
发送 某人 到 拿来 周 弃保 .

打发人去把周百灵叫来，

[lɪ'ɑ:n] - [ʒɑ:] - [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
Lian Heimei Zha Sibiao was handed over to Bai Tianwang in person .
连 - 扎 - 曾是 递交 超过 到 白 天王 在 人 .

连黑眉扎似彪一并当面交给白天王。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [ðæt] [deɪ] ,
When the banquet ended that day ,
什么时候 这 宴会 结束 那 天 ,

这日席散，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tʒ:rnd] [hoʊm] .
The Heavenly Kings then took their leave and returned home .
这 天上 国王 然后 采取 他们的 离开 和 返回 家 .

众天王即告辞回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [dɪ'livərd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['diə(r).skɪn] .
The next day , a messenger delivered five hundred deerskins .
这 下一个 天 , 一个 信使 发表 五 百 鹿皮 .
次日差人送来了鹿皮五百张，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['ɑːksn] ,
Five hundred oxen ,
五 百 牛 ,
耕牛五百只，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:p] ,
One thousand sheep ,
一 千 羊 ,
绵羊一千只，

['taɪgər] [boʊn] ([fʊl] ['pɔːrʃ(ə)n])
Tiger bone (full portion)
老虎 骨 (满的 部分)
虎骨全份，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
It was intended as a reward for the three armies .
它 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 三 军队 .
作为犒赏三军之用。

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
The Grand Master accepted it .
这 盛大 掌握 公认 它 .
中堂收下，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rest] [hɪr] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The troops will rest here for three days .
这 军队 将要 休息 这里 为了 三 天 .
在这里歇兵三日。

['gaoʊ] [ʒɪgwæŋ] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,
又把高志广、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [kɔːld] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Wencai and the other man called over and said :
张 - 和 这 其他 男人 称为 超过 和 说 :
张文彩二人叫过来说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [wɑːnt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'fɪ(ə)lz] . . . "
" If you two want to become officials . . . "
" 如果 你 二 想 到 变得 官员 . . . "
“你二人若要做官，

[aɪ] [ðen] [ɪn'fɔːrmd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
I then informed His Majesty .
我 然后 知情的 他的 威严 .
我便奏明圣上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pre'stiːdʒəs]
He was granted the title of a high - ranking official and a prestigious
他 曾是 的确 这 标题 的 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 享有盛誉
[ˈnoʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)] .
noble title .
高贵 标题 .
保二位官封显爵。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] ['kaɪndnəs] , [sɜːr] . "
" **Thank you so much for your kindness , sir** . "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

“多蒙大人台爱，

[bʌt; bət][wɪː; wɪ][ɑːr; ər][dʒʌst] [tuː] ['ɪgnərənt] ['kʌntri] ['bʌmpkɪnz] .
But we are just two ignorant country bumpkins .
但 我们 是 只是 二 无知 国家 乡巴佬 .

但我二人乃山野愚夫，

['leɪzi] [baɪ] ['neɪtʃər]
Lazy by nature
懒惰的 经过 自然

庸懒成性，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] ['entər] ['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] .
He dared not enter public service .
他 敢于 不是 进入 民众 服务 .

不敢出世为官，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I must take my leave now .
我 必须 拿 我的 离开 现在 .

愿就此告辞。”

['æftər][ðə; ðɪ] [tuː] [oʊld] ['hɪroʊz] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] ['evriwʌn] [ænd; ænd] [left] . . .
After the two old heroes bid farewell to everyone and left . . .
后 这 二 老的 英雄 出价 告别 到 每个人 和 左边 . . .

二位老英雄告别众人走后，

[ðə; ðɪ][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ðen] [prɪˈperd] [tuː; tə][get] [ʌp] .
The adult then prepared to get up .
这 成人 然后 准备 到 得到 向上 .

大人就打算起身。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['westərn] [ruːt] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər]
The next day , the Heavenly King of the Western Route sent someone to deliver
这 下一个 天 , 这 天上 国王 的 这 西 路线 发送 某人 到 递送
['dɪrˌskɪn] .
deerskin .
鹿皮 .

次日是西路天王差人送来鹿皮、

['biːzɔːr]
Bezoar
牛黄

牛黄、

[ræg] [haɪd] [ænd; ænd] [ˈʌðər] ['preʃəs] [gʊdz] ,
Rag hide and other precious goods ,
抹布 隐藏 和 其他 宝贵的 商品 ,

犴皮等各样宝货，

[rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [hɔːl] .
Respectfully presented to the central hall .
尊敬 呈现 到 这 中央 大厅 .

敬献中堂。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɡɪfts] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
In addition , there were gifts presented to the imperial court .

在 添加 , 那里 是 礼物 呈现 到 这 帝国 法庭 .

此外尚有向朝廷进献的礼物，

[ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [ək'septɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
The central hall accepted them one by one .

这 中央 大厅 公认 他们 一 经过 一 .

中堂一一收下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
The troops returned to Camel Ridge .

这 军队 返回 到 骆驼 岭 .

回兵到了骆驼岭。

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf] .
Take a day off .

拿 一个 天 离开 .

歇上一天，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən]['ɑːrmi][ænd; ənd] ['entəd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
They then raised an army and entered Jiayuguan .

他们 然后 提高 一个 军队 和 进入 嘉峪关 .

便起兵进了嘉峪关，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .
He headed straight for Ningxia Prefecture .

他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

直奔宁夏府。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
The adults had just arrived at the mansion ,

这 成年人 有 只是 到达的 在 这 大厦 ,

大人刚来到公馆，

['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Someone outside reported :

某人 外部 据报道 :

外面就有人禀报：

" [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ] [tʃɑːn][hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [grænd]
" Now the King of Bai Tian has dispatched Prime Minister Adan to see the Grand

" 现在 这 国王 的 白 田 有 已派出 主要的 部长 阿丹 到 看 这 盛大

['sekrəteri] . "
Secretary . "

秘书 : "

“现有白天王差派阿丹丞相来见中堂，

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'striːmli] [kɔːnfɪ'denʃ(ə)l] .
He said there was something extremely confidential .

他 说 那里 曾是 某物 极其 机密的 .

说有紧要机密之事。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu;; tə][gou] [aʊt] [ænd; ənd] [gri:t] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdəŋ][ænd; ənd]
The master instructed Ma Yulong to go out and greet Prime Minister Adan and
这 掌握 指示 马 玉龙 到 去 出去 和 迎接 主要的 部长 阿丹 和
[hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] .
his entourage .
他的 随行人员 :

大人吩咐马玉龙出迎阿丹丞相和手下的随员。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] ['hi:lən] ['maʊnt(ə)n] .
It turns out that Bai Tianwang returned to Helan Mountain .
它 转弯 出去 那 白 天王 返回 到 赫兰 山 :

原来白天王回到了贺兰山，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses] ,
Upon seeing the princess ,
之上 看到 这 公主 ,

一见王妃，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntrækt][fɔ:r; fər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Let's discuss the details of the contract for breaking the Wood Sheep Formation .
我们来吧 讨论 这 细节 的 这 合同 为了 打破 这 木头 羊 形成 :
细说破木羊阵合约之事。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['kɑ:nsɔ:rt] [sed] :
The Princess Consort said :
这 公主 配偶 说 :

王妃娘娘说：

" ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" Heavenly King , "
" 天上 国王 , "

“天王，

[ju:v] ['fɪnɪʃt] [jʊr; jər] ['mɪləteri] ['bɪznəs] .
You've finished your military business .
你已经 完成的 你的 军队 商业 :

你把军中事办完了，

[bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] ['dɔ:tər] ?
But what about our daughter ?
但 什么 关于 我们的 女儿 ?

但你我女儿之事怎么办呢？

[ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd] ['kæərɪd] [ðə; ði] ['gʌvɜ:nɜ:z] [sʌŋ] , [bi: 'ou] [tʃŋwu:] , [tu;; tə][ðə; ði] ['wɑ:tftaʊər] [fɔ:r; fər]
She had carried the governor's son , Bo Chongwu , to the watchtower for
她 有 携带 这 州长的 儿子 , 波 崇武 , 到 这 岗楼 为了
[θri:] ['jɪrz] .
three years .
三 年 :

前者她已将巡抚之子伯充武背到雕楼三年，

[faɪnəli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Finally , they were husband and wife .
最后 , 他们 是 丈夫 和 妻子 :

总算有了夫妻之份，

" [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['mæəri] [maɪ] ['dɔ:tər] [ɔ:f][tu;; tə] ['sʌmwʌŋ] [els] [tə'deɪ] ? "
" Could I possibly marry my daughter off to someone else today ? "
" 可以 我 可能 结婚 我的 女儿 离开 到 某人 别的 今天 ? " "

难道今日还能把女儿另嫁他人？ ”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [sed] :
The Heavenly King said :
这 天上 国王 说 :

天王说:

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ? "
" What do you think should be done ? "
" 什么 做 你 思考 应该 是 完毕 ? "

“依你之见又该当如何？”

[ðə; ði] ['prɪnses] ['kɑ:nsɔ:rt] [sed] :
The Princess Consort said :
这 公主 配偶 说 :

王妃娘娘说:

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
You should ask the Grand Secretary to make the decision .
你 应该 问 这 盛大 秘书 到 制作 这 决定 .

“你应该求中堂作主，

[aɪ] [wɪl] [bi'trəʊð] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu:; tə][bi: 'oʊ] [tʃŋwʊ:] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
I will betroth my daughter to Bo Chongwu , the son of the governor .
我 将要 聘 我的 女儿 到 波 崇武 , 这 儿子 的 这 州长 .

把你我的女儿许给巡抚之子伯充武为妻。

[ju:; jʊ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ]
You immediately dispatched an official to Ningxia Prefecture to meet with
你 立即地 已派出 一个 官方的 到 宁夏 州 到 见面 和
[ˈmɪnɪstər] ['pɛŋ] .
Minister Peng .
部长 彭 .

你急速派差官奔宁夏府去面见彭中堂，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
The matter was taken care of .
这 事情 曾是 已采取 关心 的 .

将此事办了。

['fɜ:rstli] , [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:rməni] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtɪz] .
Firstly , to avoid damaging the harmony between the two parties .
首先 , 到 避免 损害 这 和谐 之间 这 二 各方 .

一则免伤两方和气，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:][ɔ:lsoʊ] ['su:tɪd] [ðer; ðər] [wɪʃɪz] .
Secondly , it also suited their wishes .
第二 , 它 还 适合 他们的 愿望 .

二来也合他二人之心愿，

[bɪ'saɪdz] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [ju: 'es][bəʊθ] [lʊk] [gʊd] .
Besides , it would make us both look good .
除了 , 它 会 制作 我们 两个都 看 好的 .

再说你我面上也才有光彩。”

[ðə; ði] [deɪ] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The day king ascended the throne the next day .
这 天 国王 上升 这 王座 这 下一个 天 .

白天王次日升座，

['sʌmən] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən][ænd; ænd] [seɪ] :
Summon Prime Minister Adan and say :
召唤 主要的 部长 阿丹 和 说 :

把阿丹丞相叫过来说:

" ['pri:viəs] ['kɑ:ntrækt] ,
" **Previous contract** ,
" 以前的 合同 ,

“前番合约，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:θəraɪzd] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] [ʃi:p]
The government troops have been authorized to break through the Wooden Sheep
这 政府 军队 有 到过 授权 到 休息 通过 这 木制的 羊
[fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Formation .
形成 .

已允许官军如破了木羊阵，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [kʌm] [tu;; tə] [kɔ:rt] ['evri] [jɪr] .
I would gladly come to court every year .
我 会 乐意 来 到 法庭 每一个 年 .

我便情愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['mætər] [ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪ'zɑ:lvd] .
However, there is one matter that has not yet been resolved .
然而 , 那里 是 一 事情 那 有 不是 然而 到过 已解决 .

只是现有一事还未办理清楚，

[maɪ] ['dɔ:tər] [hæz; həz] [brɔ:t] [ðə; ði] ['gʌvənɜ:z] [sʌn] , [bi: 'oʊ] [tʃŋwɜ:] , [hɪr] [fɔ:r; fər] ['sevrəl]
My daughter has brought the governor's son, Bo Chongwu, here for several
我的 女儿 有 带来 这 州长的 儿子 , 波 崇武 , 这里 为了 一些
[jɪrz] [naʊ] .
years now .
年 现在 .

我的女儿已然把巡抚之子伯充武接到这里数年，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [tu;; tə] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bɔ:rd] ['pen] .
You must hurry to Ningxia Prefecture to catch up with Lord Peng .
你 必须 匆忙 到 宁夏 州 到 抓住 向上 和 主 彭 .

你赶紧奔宁夏府去赶彭大人，

[æsk][hɪm; ɪm][tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Ask him to make the decision .
问 他 到 制作 这 决定 .

求他作主，

[hi;; hi] [bɪ'trɒʊðd] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu;; tə][bi: 'oʊ] [tʃŋwɜ:] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['gʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He betrothed my daughter to Bo Chongwu, the son of Governor Xi .
他 未婚妻 我的 女儿 到 波 崇武 , 这 儿子 的 州长 习 .

将我女儿许配喜巡抚之子伯充武为妻。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ['erdən] . . .
After hearing this, Prime Minister Adan . . .
后 听力 这 , 主要的 部长 阿丹 . . .

阿丹丞相听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ˈæftər][ðə; ði] [ɡrænd] ['sekrəteri] [ɪ'mi:diətli] . "

" **I will go after the Grand Secretary immediately** . "

" 我 将要 去 后 这 盛大 秘书 立即地 . "

“我即去追中堂大人，

[tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,

To explain this statement ,

到 解释 这 陈述 ,

将此话说明，

[ˈweðər] [aɪ 'ti:] [wɪl] [sək'si:d] [ɔ:r][nɑ:t][ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .

Whether it will succeed or not is uncertain .

无论 它 将要 成功 或者 不是 是 不确定 .

成否当在两可，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [æsk][ðə; ði] [ɡrænd] ['sekrəteri] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .

I will certainly ask the Grand Secretary to make the decision .

我 将要 当然 问 这 盛大 秘书 到 制作 这 决定 .

我必求中堂作主就是了。”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [kə'lektɪd] [ðə; ði][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [pə'mɪts] .

They immediately collected the travel expenses and travel permits .

他们 立即地 集 这 旅行 开支 和 旅行 许可证 .

立刻领了盘费路引，

[prɪ'per] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['kwɪkli] !

Prepare the horses quickly !

准备 这 马匹 迅速地 !

赶紧备马，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [ɡet] [ʌp] ,

Leading the servants to get up ,

领导 这 仆人 到 得到 向上 ,

带从人起身，

[tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] .

Chase after them .

追赶 后 他们 .

往下追赶。

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .

They caught up with them all the way to Ningxia Prefecture .

他们 捕捉 向上 和 他们 全部 这 方式 到 宁夏 州 .

追到了宁夏府，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [mæn][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

The middle - aged man had just arrived at the mansion .

这 中间 - 老年人 男人 有 只是 到达的 在 这 大厦 .

中堂也刚到公馆。

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] .

Prime Minister Adan arrived at the gate .

主要的 部长 阿丹 到达的 在 这 门 .

阿丹丞相来到门首，

[send] ['sʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .

Send someone back to report .

发送 某人 后退 到 报告 .

叫人回禀进去，

[ˈpɛŋ] - [ɪ'mi:diətli] [sent] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .

Peng Zhongtang immediately sent Ma Yulong to greet him .

彭 - 立即地 发送 马 玉龙 到 迎接 他 .

彭中堂即派马玉龙出来迎接。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Upon seeing this , Ma Yulong said :
之上 看到 这 , 马 玉龙 说 :

马玉龙一见就说：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] , "
" Prime Minister Adan , "
" 主要的 部长 阿丹 , "

“阿丹丞相，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:, jʊ] [hɪr] [təˈdeɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

今日来此何干？ ”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][maɪ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" By order of my Heavenly King , "
" 经过 命令 的 我的 天上 国王 , "

“奉我家天王之命，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ɛm ˈi:][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [hɔ:l] ,
Come and see me in the middle hall ,
来 和 看 我 在 这 中间 大厅 ,

来见中堂，

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [tu:, tə][æsk][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [fɔ:r; fər] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈfeɪvər] . "
" I have an important matter to ask Your Excellency for special favor . "
" 我 有 一个 重要的 事情 到 问 你的 阁下 为了 特别的 偏爱 : "

有要事求中堂格外施恩。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [led] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Ma Yulong led him in .
马 玉龙 引领 他 在 .

马玉龙带着进来，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] [bəʊd] [tu:, tə][ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] .
Prime Minister Adan bowed to the Grand Secretary .
主要的 部长 阿丹 鞠躬 到 这 盛大 秘书 .

阿丹丞相给中堂行礼。

[ˈpɛŋ] - [nu:] [ðæt] [hi:, hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
Peng Zhongtang knew that he was a favorite minister of the White King .
彭 - 知道 那 他 曾是 一个 最喜欢的 部长 的 这 白色的 国王 .

彭中堂知道他是白天王的手下宠臣，

[hi:, hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] , "
" Prime Minister Adan , "
" 主要的 部长 阿丹 , "

“阿丹丞相，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:, jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][maɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" By order of my Heavenly King , "
" 经过 命令 的 我的 天上 国王 , "

“奉我家天王之命，

[wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We come to ask the Grand Secretary to make the decision .
我们 来 到 问 这 盛大 秘书 到 制作 这 决定 .

来求中堂作主，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] ['feri] [tuː; tə][biː 'oʊ] [tʃŋwuː] , [ðə; ði]
The Heavenly King wishes to marry the White Lotus Fairy to Bo Chongwu , the
这 天上 国王 愿望 到 结婚 这 白色的 莲花 仙女 到 波 崇武 , 这
[sʌn] [ʌv; əv] ['gʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
son of Governor Xi :
儿子 的 州长 习 :

天王愿将白莲仙姑许配喜巡抚之子伯充武为妻，

[tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp][ðə; ði] [ʌɡlɪnəs] [ʌv; əv][bəʊθ] [saɪdz] .
To cover up the ugliness of both sides .
到 覆盖 向上 这 丑陋 的 两个都 侧面 .

以遮两方之丑。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

中堂一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] ['kæna:t] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] ['mætər] . "
" I cannot make the decision for him in this matter . "
" 我 不能 制作 这 决定 为了 他 在 这 事情 . "

“此事我也不能替他作主，

[ˈtʃɪldrənz] [ɪn] - [lɔːz] ,
Children's in - laws ,
孩子们的 在 - 法律 ,

儿女姻亲，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] .
This is a very important matter .
这 是 一个 非常 重要的 事情 .

乃是一件大事，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eldər] .
I went to discuss it with the elder .
我 去 到 讨论 它 和 这 长老 .

我去同老大人商议，

[juː; jʊ] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər] [nuːz] .
You wait here for news .
你 等待 这里 为了 消息 .

你在此等候听信。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈeɪdən] .
He then sent people to entertain Prime Minister Adan .
他 然后 发送 人们 到 招待 主要的 部长 阿丹 .
便派人款待阿丹丞相。

[ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈgʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
The Grand Secretary was about to send someone to invite Governor Xi .
这 盛大 秘书 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 州长 习 .
中堂方要派人去约请喜巡抚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Suddenly , a great commotion was heard outside the mansion .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 这 大厦 .
忽然听见公馆外面一阵大乱，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃætər] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .
人声鼎沸，

[ðen] [əˈnʌðər] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnɪdɪnt] [əˈkɜːrd] .
Then another surprising incident occurred .
然后 其他 奇怪 事件 发生 .
又有一件岔事惊人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

彭公案

第211/212页

[ˈtʃæptər] - [ˈwæŋ] - [kraɪz] [aʊt] [tuː; tə] [ˈljuː] [ˈdeɪtaɪ] [ænd; ənd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [tuː; tə]
Chapter 339 Wang Meiniang cries out to Liu Detai and Imperial Envoy Peng to
章 - 王 - 哭泣 出去 到 刘 详情 和 帝国 使者 彭 到

[pɜːrdʒ] [ðə; ði] [ˈreblz; rɪˈbel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .

purge the rebels from the capital .
清除 这 叛军 从 这 首都 .

第 3 3 9 回 王媚娘喊告刘德太 彭钦差肃清折入都

[dʒʌst] [ðen] , [ˈmɪnɪstər] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈgʌvərnər]
Just then , Minister Peng was about to send someone to invite Governor
只是 然后 , 部长 彭 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 州长

[saɪ,zai,ksai,gzai] . . .

Xi : : :
习 : : :

话说彭中堂正要派人去请喜巡抚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪˈrʌptɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion erupted outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 爆发 外部 .

只听得外面一阵大乱。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A messenger came in and reported :
一个 信使 来了 在 和 据报道 :

有听差人进来回禀：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər] [ˈdʒʌstɪs] . "
" There is a woman outside crying out for justice . "
" 那里 是 一个 女士 外部 哭泣 出去 为了 正义 . "

“现在外面有一个女子喊冤。”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :

大人吩咐：

" [brɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ɪn] . "
" Bring her in . "
" 带来 她 在 . "

“把她带进来吧。

[ðer; ðər] [ɑːr; əɹ] [ˈkɜːrəntli] [ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hɪr] .
There are currently local officials here .
那里 是 现在 当地的 官员 这里 .

这里现有地方官，

[waɪ] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [ˈmænf(ə)n] [tuː; tə] [pliːd] [jɜːr; jər] [keɪs] ?
Why come to my mansion to plead your case ?
为什么 来 到 我的 大厦 到 恳求 你的 案件 ?

为何要到我公馆喊冤？

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [hɪm; ɪm] .
You must not intimidate him .
你 必须 不是 威吓 他 .

你等不可威吓他，

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][soʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [hɪm; ɪm] . "

" Bring him in so I can see him . "

" 带来 他 在 所以 我 能 看 他 ； "

带进来我看看。”

[hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] [ə'grɪ:d] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .

His subordinates agreed to go out .

他的 下属 同意 到 去 出去 ；

手下人答应出去，

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊmən] ,

Bring in a woman ,

带来 在 一个 女士 ；

带进一个女子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] .

He was in his early twenties .

他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 ；

年有二十余岁，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [dɪ'mi:nər]

dignified demeanor

凝重 风度

举止端庄，

[ɡʊd] - ['lʊkɪŋ]

Good - looking

好的 - 寻找

相貌不俗，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [steps] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [ru:m] .

He knelt down on the steps to the upper room .

他 跪下 向下 在 这 步骤 到 这 上 房间 ；

来到上房台阶跪下，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 ；

口称：

" [jər; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [ə'boʊ] , "

" Your Excellency is above , "

" 你的 阁下 是 多于 ； "

“大人在上，

[kwi:n] - [wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] .

Queen Meiniang was in trouble .

女王 - 曾是 在 麻烦 ；

难女王媚娘，

[ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ki:'oʊtoʊ] ,

Originally from Kyoto ,

起初 从 京都 ；

原籍是京都人氏，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ə'nʌðər] ['prɑ:vɪns] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑ:ðər] .

He served as an official in another province with my father .

他 服务 作为 一个 官方的 在 其他 省 和 我的 父亲 ；

跟我父亲在外省做官，

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ðɪ] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] ['eskɔ:tid] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] .

Afterwards , the coffin was escorted back to the ancestral home .

然后 ， 这 棺材 曾是 护送 后退 到 这 祖先的 家 ；

后扶柩回籍，

[ˌhæfˈweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ˌrɒbd] [baɪ][ˈbændɪts]
Robbed by bandits
被抢劫 经过 强盗

被山贼掠抢，

[maɪ] [ˈmʌðər] [daɪd][ə; eɪ][ˈmɑ:rtər] .
My mother died a martyr .
我的 母亲 死亡 一个 烈士 .

我母亲殉难，

[aɪ][wʌz; wəz] [diˈteɪnd] [ɪn] - .
I was detained in Honglongjian .
我 曾是 被拘留 在 - .

我被扣在了红龙涧。

[wen] [əˈdʌlts] [ɑ:r; ər] [træpt] ,
When adults are trapped ,
什么时候 成年人 是 被困 ,

大人被困时，

[aɪ][wʌns] [seɪvd] [bɔ:rd] [lɪˈju:] .
I once saved Lord Liu .
我 一次 已保存 主 刘 .

我曾救过刘大人，

[send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Send a letter to the mansion .
发送 一个 信 到 这 大厦 .

给公馆送信，

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈstetɪd] [ðæt] [bɔ:rd] [lɪˈju:][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [dɪˈstres] [æz; əz][hɪz; ɪz]
It was stated that Lord Liu had already taken the woman in distress as his
它 曾是 声明 那 主 刘 有 已经 已采取 这 女士 在 痛苦 作为 他的
[waɪf] .
wife .
妻子 .

言明刘大人已收难女为室。

[ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n]
After breaking through the Red Dragon Ravine
后 打破 通过 这 红色的 龙 峡谷

自破红龙涧后，

[bɔ:rd] [lɪˈju:][ænd; ænd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑ:] [ˈpri:fektʃər] .
Lord Liu and the imperial envoy arrived in Ningxia Prefecture .
主 刘 和 这 帝国 使者 到达的 在 宁夏 州 .

刘大人跟钦差来至宁夏府，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ˈdɪdnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They simply didn't mention the matter .
他们 简单地 没有 提到 这 事情 .

竟将此事不提。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɜ:r; həɹ][oʊld] ['sɜ:rvənt] [dʒəu] [dʒwɑ:ŋ] , ['vɪzɪtɪd] [bɜ:rd] [l'ju:] [ɪn]
The young woman , accompanied by her old servant Zhou Zhuang , visited Lord Liu in
这 年轻的 女士 , 伴随 经过 她 老的 仆人 周 庄 , 到访 主 刘 在
[ˈnɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] ['sevrəl] [taɪmz] .
Ningxia Prefecture several times .
宁夏 州 一些 时代 .

难女同老仆周庄来宁夏府找刘大人数次，

[bɜ:rd] [l'ju:] [ɪg'nɔ:rd] [ðəm; ðəm] .
Lord Liu ignored them .
主 刘 忽略 他们 .

刘大人都置若罔闻。

" [aɪ][ˈoʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [help] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪn] [dɪ'stres] . "
" **I only beg you , sir , to help this woman in distress .** " "
" 我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 帮助 这 女士 在 痛苦 . "

只求大人给难女作主。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ]
Upon hearing this , the imperial envoy
之上 听力 这 , 这 帝国 使者

钦差一听，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
I also know about this matter .
我 还 知道 关于 这 事情 .

也知道这件事情，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where do you live now ?
在哪里 做 你 居住 现在 ?

“你现在何处居住？ ”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Meiniang said :
王 - 说 :

王媚娘说：

" [naʊ] , - [stɔ:r] [ɪz][ˈloʊkərtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] . "
" **Now , Shuangshun Store is located outside the West Gate of Ningxia Prefecture .** " "
" 现在 , - 店铺 是 位于 外部 这 西方 门 的 宁夏 州 . "

“现在宁夏府西门外双顺店。”

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] . "
" **You may go back .** " "
" 你 可能 去 后退 . "

“你且回去，

[ðɪs] ['kæbɪnət] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] ['θɜ:rəli] .
This cabinet will certainly handle this matter thoroughly .
这 内阁 将要 当然 处理 这 事情 彻底 .

本阁必将此事办理清楚。”

[ˈwæŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði] [əˈfi(ə)l] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [hʊm] .
Wang Meiniang thanked the official and then returned home .
王 - 谢谢 这 官方的 和 然后 返回 家 .

王媚娘谢过大人就回去了。

[ðə; ði] [əˈfi(ə)l] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈgʌvərnə] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
The official sent someone to invite Governor Xi .
这 官方的 发送 某人 到 邀请 州长 习 .

大人一面派人去请喜巡抚，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [lɪˈju:;] [fæŋ] [ˈoʊvə] .
He then called Liu Fang over .
他 然后 称为 刘 方 超过 .

一面把刘芳叫来。

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

[lɪˈju:;] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[mæn][ɪz][bɔ:rn][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɔ] ,
man is born in this world ,
男人 是 出生 在 这 世界 ,

大丈夫生在上，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t] [fəˈget] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [kaɪnd][ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl] .
We must not forget those who have been kind and ungrateful .
我们 必须 不是 忘记 那些 WHO 有 到过 种类 和 忘恩负义 .

不可忘恩负义。

[sɪns] [ju:; jʊ] [əˈlaʊ] [hɜ:r; hər] ,
Since you allow her ,
自从 你 允许 她 ,

你既允许她，

[ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [help] .
She came to you for help .
她 来了 到 你 为了 帮助 .

她投奔你来，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈləʊnli] [ænd; ənd] [ˈsʌfəɪŋ] [ˈwʊmən] .
She was a lonely and suffering woman .
她 曾是 一个 孤独 和 痛苦 女士 .

乃是一个孤苦难女，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ɪɡˈnɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
But you ignored it .
但 你 忽略 它 .

你却置之不理，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈplæɪŋ] [tu:; tə][du:] ?
What are you planning to do ?
什么 是 你 规划 到 做 ?

打算怎么办呢？ ”

[lɪˈju:;] [fæŋ] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
Liu Fang bowed to the adult .
刘 方 鞠躬 到 这 成人 .

刘芳给大人行礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['ɑːfɪsə] [ɪz][ˈoʊnli] ['æktɪŋ] [bɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈɜːrdʒənt] ['mɪləteri] ['mætərz] . "
" This humble officer is only acting because of urgent military matters . "
" 这 谦逊的 官 是 仅有的 表演 因为 的 紧迫的 军队 事情 : "

“卑职只因军务紧急，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɜːrsən(ə)] ['mætərz]
Too busy to attend to his own personal matters
也 忙碌的 到 出席 到 他的 自己的 个人的 事情

无暇去办自己的私事，

" [aɪl] [get][ɑːn][aɪˈtiː] [raɪt] [əˈweɪ] . "
" I'll get on it right away . "
" 患病的 得到 在 它 正确的 离开 : "

这就赶紧去办。”

[ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 : "

“好。”

[lɪˈjuː] [fæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
Liu Fang immediately went to handle the matter .
刘 方 立即地 去 到 处理 这 事情 :

刘芳即下去办理此事，

[hɪz; ɪz] ['mæriɪdʒ] [tuː; tə] ['wæŋ] - [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
His marriage to Wang Meiniang is not mentioned .
他的 婚姻 到 王 - 是 不是 提及 :

与王媚娘成亲不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [bɔːrd] [ʃiːz] [əˈraɪv(ə)] .
Now , let's talk about Lord Xi's arrival .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主 xi 的 到达 :

且说喜大人来到，

[ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊshoʊld] [wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd] [ɪn] .
The head of the household was invited in .
这 头 的 这 家庭 曾是 受邀 在 :

中堂请了进来。

['mɪstər] . [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说:

" [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [hɜːl] [kɔːlz] [aʊt] , "
" The central hall calls out , "
" 这 中央 大厅 呼叫 出去 , "

“中堂呼唤，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['æksɪdənt] ['hæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

不知有何事故？ ”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] , [nɑːt][fɔːr; fər] ['eni] ['lðər] ['riːz(ə)n] . "
" **I made this appointment with you , sir , not for any other reason .** "
" 我 制成 这 预约 和 你 , 先生 , 不是 为了 任何 其他 原因 . "

“我约大人非为别故，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [sent] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ædəm] [hɪr] [ðæt] . . .
It was only because the White King sent Prime Minister Adam here that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 白色的 国王 发送 主要的 部长 亚当 这里 那 . . .

只因白天王遣阿丹丞相来此，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] , [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , [biː 'oʊ] [tʃŋwʊː] , [wʌz; wəz]
It is said that in a previous life , his elder brother , Bo Chongwu , was
它 是 说 那 在 一个 以前的 生活 , 他的 长老 兄弟 , 波 崇武 , 曾是
['kɪdnæpt] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
kidnapped for three years .
被绑架 为了 三 年 .

说以前世兄伯充武曾被掠去三年，

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['leɪtər] [sent] [bæk] ,
Although it was later sent back ,
虽然 它 曾是 之后 发送 后退 ,

后虽送回，

[haʊ'evər] , [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ænd][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌ; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] ['hʌzbənd]
However , my brother and the daughter of the White King are already husband
然而 , 我的 兄弟 和 这 女儿 的 这 白色的 国王 是 已经 丈夫
[ænd; ænd][waɪf] .
and wife .
和 妻子 .

但世兄与白天王之女已有夫妻之分，

[kɪŋ] [baɪ] [tʰjɑːn][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ɔːf][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['fæməli] .
King Bai Tian was unwilling to marry his daughter off to another family .
国王 白 田 曾是 不情愿 到 结婚 他的 女儿 离开 到 其他 家庭 .

白天王也不愿把女儿再另许别家，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [biː; bi][maɪ] ['brʌðəz] [waɪf] .
I would rather be my brother's wife .
我 会 相当 是 我的 兄弟 妻子 .

情愿给世兄为妻，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['mæriɪdʒ] [ə'laiəns] .
They formed a marriage alliance .
他们 形成 一个 婚姻 联盟 .

彼此结秦晋之好。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['tʃŋ] [ə; eɪ] [sed] :
Xi Chong A said :
习 钟 一个 说 :

喜崇阿说：

" [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] . . . "
" **The Grand Secretary gave the order . . .** "
" 这 盛大 秘书 给予 这 命令 . . . "

“中堂吩咐，

[haʊ] [der] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How dare this humble servant disobey ?
如何 敢 这 谦逊的 仆人 违 ？

卑职焉敢违背，

[fɔːrst] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] ,
Forced to marry a barbarian king ,
强制 到 结婚 一个 野蛮人 国王 ,

无奈跟番王结亲，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɑːn][maɪ] [oʊn] .
I dare not make this decision on my own .
我 敢 不是 制作 这 决定 在 我的 自己的 .

此事我不敢自专，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
We must report this to His Majesty .
我们 必须 报告 这 到 他的 威严 .

必须奏明圣上。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [aɪ][kæn; kən] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ]]
" **I can submit a memorial to the emperor to explain the situation to you**
" 我 能 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 解释 这 情况 到 你
.
"
.
"
.

“我可以给你递折子奏明，

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] . "
" **As long as you're willing .** "
" 作为 长的 作为 你是 愿意的 . "

只要你自己情愿。”

[saɪ,zai,ksai,gzai] [ˈtʃŋ] [ə; eɪ] [sed] :
Xi Chong A said :
习 钟 一个 说 :

喜崇阿说：

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈsekrəteri] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] ,
With the Grand Secretary in charge ,
和 这 盛大 秘书 在 收费 ,

“有中堂作主，

[haʊ] [der] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How dare this humble servant disobey ?
如何 敢 这 谦逊的 仆人 违 ？

卑职焉敢不遵。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **very good ,**
" 非常 好的 ,

“很好，

" [ðen] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ðə; ði] [brɪ'trouð(ə)] [ɡɪfts] . "

" Then you should send the betrothal gifts ."

" 然后 你 应该 发送 这 订婚 礼物 . "

你就送定礼来吧。”

[sai,zai,ksai,gzai] ['tʃŋ] [ə; ei][brɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .

Xi Chong A bid farewell and returned home .

习 钟 一个 出价 告别 和 返回 家 .

喜崇阿告辞回去，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; ei][dʒeɪd][ˈru:ji:] ([ə; ei] [taɪp] [ʌv; əv] ['septər]) .

He then sent someone to deliver a jade ruyi (a type of scepter) .

他 然后 发送 某人 到 递送 一个 玉 如意 (一个 类型 的 权杖) .

即差人送来玉如意一柄，

[hi:; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'ti:]['oʊvər][tu:; tə][ˈeɪdən][tu:; tə] [teɪk] [bæk] .

He handed it over to Adan to take back .

他 递交 它 超过 到 阿丹 到 拿 后退 .

交阿丹带了回去。

[ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] [ðen] [ˈɜ:rdərd] [ˌef i 'aɪ] ['jʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .

The Grand Secretary then ordered Fei Yun to be brought in .

这 盛大 秘书 然后 订购 费 云 到 是 带来 在 .

中堂这才吩咐把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdeɪvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜ:ɹ; wər] [brɔ:t] [ʌp] .

Qingfeng and the two devils from the Jiao family were brought up .

青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 带来 向上 .

清风和焦家二鬼带了上来，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ə'ɡri:d] .

The two people on either side agreed .

这 二 人们 在 任何一个 边 同意 .

左右一声答应。

[ði:z] [θi:vz]

These thieves

这些 窃贼

这几个贼人，

[ðeɪ] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wel] ['evri] [deɪ] .

They eat and drink well every day .

他们 吃 和 喝 出色地 每一个 天 .

天天倒是好吃好喝。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ˌef i 'aɪ] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdərd] [tu:; tə] [ˌæprɪ'hend] [ə; ei] ['wɑ:ntɪd] ['krɪmɪn(ə)] ,

Because Fei Yun was ordered to apprehend a wanted criminal ,

因为 费 云 曾是 订购 到 逮捕 一个 通缉 刑事 ,

因飞云?奉旨严拿的要犯，

[wi:; wi] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ʌp][fɜ:rst] .

We brought him up first .

我们 带来 他 向上第一的 .

先把他带了上来，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] .

The three of them waited outside .

这 三 的 他们 等待 外部 .

那三个在外听候。

[faɪju:n] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn] ['hændkʌfs] [ænd; ənd] ['ʃæklz] .

Feiyun was now in handcuffs and shackles .

飞云 曾是 现在 在 手铐 和 镣铐 .

飞云这时已是手铐脚镣，

[θri:] [lɑ:rdʒ] ['wɒd(ə)n] ['septəz] .
Three large wooden scepters .
三 大的 木制的 权杖 .

大三件木杖。

[ə; eɪ] [pə'li:smən] [sed] :
A policeman said :
一个 警察 说 :

一个差人说：

" [ni:l] [daʊn] . "
" Kneel down . "
" 下跪 向下 " . "

“跪下。”

[faiju:n] [glɑ:nst] ['oʊvər] .
Feiyan glanced over .
飞云 瞥了一眼 超过 .

飞云偷眼一看，

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] [sæt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
The person in the central hall sat upright and dignified .
这 人 在 这 中央 大厅 卫星 直立 和 凝重 .

中堂在上面端然正坐。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] , "
" Flying Clouds , "
" 飞行 云 , " . "

“飞云，

[wer] [ɪz][jɔr; jər] [æn'sestrəl] [hoʊm] ?
Where is your ancestral home ?
在哪里 是 你的 祖先的 家 ?

你原籍哪里？

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Where did you become a monk ?
在哪里 做过 你 变得 一个 僧 ?

在哪里出家？

[wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ,
What you have done ,
什么 你 有 完毕 ,

把你所作所为之事，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

从实招来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tu:; tə][æsk][ænd; ənd] [rɪ'ɪtəreɪt] [ðə; ði] [ru:lz] .
To avoid having to ask and reiterate the rules .
到 避免 拥有 到 问 和 重申 这 规则 .

免得本阁三推六问。

[jɔr; jər] [keɪs] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
Your case is of great importance .
你的 案件 是 的 伟大的 重要性 .

你这案子关系重大，

[æsk] ['klɪrli] .
Ask clearly .
问 清楚地 :

问得明白，

" [ðɪs] ['kæbɪnət] [ɪz][fɑ:nd][ʌv; əv] [səb'mɪtɪŋ] [mə'mɔ:ri:əlz] . "
" This cabinet is fond of submitting memorials . "
" 这 内阁 是 喜爱 的 提交 纪念碑 . "

本阁好上折子。”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [ni:d] [nɑ:t][ɪn'kwaiər] ['fɜ:rðər] . "
" Your Excellency need not inquire further . "
" 你的 阁下 需要 不是 查询 更远 . "

“中堂不必细问，

[maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] - , - , [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃər] .
My ancestral home is Yinjiachuan , Lianhuanzhai , Qingyang Prefecture .
我的 祖先的 家 是 - , - , 庆阳 州 .

我原籍庆阳府连环寨尹家川，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He became a monk at a young age .
他 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

自幼出家，

[maɪ] ['mæstɜːz] [neɪm] [ɪz][daɪ] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪər] ['dræɡən] [sti:d] .
My master's name is Dai Shengqi , the Divine Bullet Fire Dragon Steed .
我的 硕士学位 姓名 是 戴 - , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 .

我师父叫神弹子火龙驹戴胜其。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" ['sti:lɪŋ] [ðə; ði] ['empɜːzɜːz] [pɜ:rl] ['breɪslət] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] "
" Stealing the Emperor's pearl bracelet from the Secret Fragrance Residence "
" 偷窃 这 皇帝的 珍珠 手镯 从 这 秘密 香味 住宅 "

“在秘香居盗万岁的珍珠手串，

" [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][jɔː; jər][aɪ'di:ə] ? "
" But it was your idea ? "
" 但 它 曾是 你的 主意 ? "

可是你起的意？ ”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ][aɪ'di:ə] . "
" It was my idea . "
" 它 曾是 我的 主意 . "

“是我起意，

[ðə; ði] ['breɪslət] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] .
The bracelet has been returned .
这 手镯 有 到过 返回 .

已将手串还回。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ðɪs] [pə'vɪliən] [hæz; həz][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] [wʌtsoʊ'evər] . "
" This pavilion has no grudge against you whatsoever . "
" 这 亭 有 不 怨恨 反对 你 任何 . "

“本阁与你远无冤，

[noʊ][ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈgrʌdʒɪz]
No personal grudges
不 个人的 怨恨

近无仇，

[haʊ'evər] , [ju:; jʊ] [kerm] [tu:; tə] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [mʌŋk] - [tu:; tə]
However , you came to Lingbao County with the Golden - Eyed Monk Fayuan to
然而 , 你 来了 到 灵宝 县 和 这 金的 - 眼睛 僧 - 到
[ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
assassinate him .
暗杀 他 .

你却在灵宝县同金眼头陀法缘前来行刺，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ˈkɑ:nstəbl] [su:] [jɔŋfu:] .
He killed the constable Su Yongfu .
他 被杀 这 警官 苏 永福 .

杀死了差官苏永福，

" [ðɪs] [wʌz; wəz][jʊr; jər][aɪ'di:ə] . "
" This was your idea . "
" 这 曾是 你的 主意 . "

这可是你起的意。”

[faiju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想：

[ˈeniweɪ] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [ˈtɔ:rtʃər] .
Anyway , it's just a form of torture .
反正 , 它是 只是 一个 形式 的 酷刑 .

反正无非是个劓罪，

[ðeɪ] [ðen] [kən'fest] [tu:; tə] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [sed] .
They then confessed to everything they had said .
他们 然后 坦白 到 一切 他们 有 说 .

便尽都招认画供。

[brɪŋ] [kɪŋfɛŋ] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ɪŋˌterə'geɪ(ə)n] .
Bring Qingfeng up for interrogation .
带来 青峰 向上 为了 审讯 .

再把清风带上来审问。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ju] - .
My name is Yu Changye .
我的 姓名 是 于 - .

“我叫于常业，

[hiː; hi] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] ['sʌnflaʊər] ['temp(ə)] .
He became a monk at Sunflower Temple .
他 成为 一个 僧 在 向日葵 寺庙 .

在葵花观出家，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I have no enmity with you , sir .
我 有 不 敌意 和 你 , 先生 .

本与大人无仇，

['oʊnli][fɔːr; fər] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Only for flying clouds
仅有的 为了 飞行 云

只为飞云、

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][mɑː] - [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː]
For the sake of Ma Daoyuan and the other two
为了 这 清酒 的 马 - 和 这 其他 二

马道元二人起见，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] .
just arrived in Lingbao County to carry out the assassination .
只是 到达的 在 灵宝 县 到 携带 出去 这 暗杀 .

我才到灵宝县行刺。”

[tuː; tə][duː] [wʌt]
To do what
到 做 什么

把所作之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [druː] [kən'feɪnz] .
They all drew confessions .
他们 全部 画 忏悔 .

也都画了招供。

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] ['ɡoʊsts] [ʌp][æz; əz] [wel] .
They brought the two ghosts up as well .
他们 带来 这 二 鬼魂 向上 作为 出色地 .

又把二鬼带了上来，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['loʊə-d] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ænd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two of them lowered their heads and remained silent .
这 二 的 他们 降低 他们的 头部 和 剩余 沉默的 .

他二人低头不语。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [tuː] [rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd] [ə'rest] [æt; ət][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" You two resisted arrest at Jianfeng Mountain . "
" 你 二 抵抗 逮捕 在 剑峰 山 . "

“你二人前在剑峰山拒捕，

[rɪˈbeljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɪld] [juː; jʊ] .
I should have killed you .
我 应该 有 被杀 你 .

本当杀你，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʃen] [kuːiː] [huː] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][soʊ] [ˈɜːrniːstli] .
It was Sheng Kui who pleaded with him so earnestly .
它 曾是 盛 奎 WHO 恳求 和 他 所以 切实 .

是胜奎苦苦相求，

[ðə; ði] [ˈsentəns] [wʌz; wəz] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈloʊər] [ˈlev(ə)l][dʒʌst] [naʊ] .
The sentence was reduced to a lower level just now .
这 句子 曾是 减少 到 一个 降低 等级 只是 现在 .

方才减等治罪，

[liːv] [æn; ən] [er] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [dʒaʊ][ˈfæməli] .
Leave an heir for you , Jiao family .
离开 一个 继承人 为了 你 , 角 家庭 .

给你焦氏留后，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [rɪˈpeɪd] [ˈkaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈenməti] .
Unexpectedly , you two have repaid kindness with enmity .
不料 , 你 二 有 已偿还 仁慈 和 敌意 .

不料你二人竟自恩将仇报。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈplaɪd] :
The two replied :
这 二 回复 :

二人答言说：

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" **I had no intention of harming you , sir** . "
" 我 有 不 意图 的 伤害 你 , 先生 . "

“本不欲谋害大人，

[ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ænd; ænd][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] .
All because they were misled by the monk and the old Taoist priest .
全部 因为 他们 是 被误导 经过 这 僧 和 这 老的 道教 牧师 .

皆因受了和尚老道二人的蛊惑。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ˈɔːfərɪŋz, ˈɔːfrɪŋz] .
The two of them also made offerings .
这 二 的 他们 还 制成 供品 .

他二人也画了供。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The official ordered the four men to be taken away .
这 官方的 订购 这 四 男人 到 是 已采取 离开 .

大人吩咐把这四个人带了下去，

[dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Don't make things difficult for him .
不 制作 事物 难的 为了 他 .

不准难为他等，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [æt; ət] [iːt] [miːl] .
He was given a table for four people at each meal .
他 曾是 给定 一个 桌子 为了 四 人们 在 每个 一顿饭 .

每顿给他四人一席。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] ['peɪpərwɜ:rks] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [si:lz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðoʊz]
The adults have completed the paperwork and obtained the seals of all those
这 成年人 有 完全的 这 文书工作 和 获得 这 封印 的 全部 那些
[hu:] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɑ:dʒekt; prədʒekt] .
who contributed to the project .
WHO 贡献 到 这 项目 .

大人办好了折子和所有在事出力人员的保章，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [su:] [ʃen] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɑ:] , [tu;; tə]
He immediately dispatched Xu Sheng , the General Commander of Ningxia , to
他 立即地 已派出 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 , 到
['eskɔ:rt][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
escort the memorial to the capital .
护送 这 纪念馆 到 这 首都 .

即派宁夏总镇徐胜押折进京。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] ['steɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] ['mænʃ(ə)n] .
The adults are staying at the Ningxia Prefecture Mansion .
这 成年人 是 入住 在 这 宁夏 州 大厦 .

大人在宁夏府公馆住着，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔr; jər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Awaiting Your Imperial Decree .
等待中 你的 帝国 法令 .

听候圣旨。

[ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] , [hi;; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [ænd; ənd] [ɪn'kwaɪəd]
In his spare time , he summoned all the heroes , young and old , and inquired
在 他的 空闲的 时间 , 他 被召唤 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 和 询问
[ə'baʊt] [ðer; ðər][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
about their situation .
关于 他们的 情况 .

闲时把众老少英雄都叫来问过，

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [ə'fɪ(ə)lz]
Those who wish to become officials
那些 WHO 希望 到 变得 官员

若愿做官者，

[ðen] [hi;; hi] [went] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Then he went back with the adults .
然后 他 去 后退 和 这 成年人 .

便同大人回去。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [kju:] ['tʃen] , [ðə; ði]['goʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] , [hu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə]
Among them was Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , who refused to
之中 他们 曾是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , WHO 拒绝 到
[bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
become an official .
变得 一个 官方的 .

内中有金眼雕邱成不愿做官，

[oʊ'ʃɑ:n] [di:] ['ɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ʒenwu:] [pi:k] [ʌv; əv] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:də'bʊdə]
Ouyang De also wanted to return to Zhenwu Peak of Thousand Buddha
欧阳 德 还 通缉 到 返回 到 真武 顶峰 的 千 佛
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

欧阳德也要回千佛山真武顶，

[ˈevriwʌn] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [fiːst] .
Everyone prepared a farewell feast .
每个人 准备 一个 告别 盛宴 .

众人都摆酒送行。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Ouyang De drank a few cups .
欧阳 德 喝 一个 很少 杯子 .

欧阳德吃了几杯，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to everyone and left .
他 出价 告别 到 每个人 和 左边 .

先向众人告辞走了。

[ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] [ˈhændəld] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈθɜːrəli] .
The Grand Secretary handled the matter thoroughly .
这 盛大 秘书 处理 这 事情 彻底 .

中堂把事情办清，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp] [ðæt] [deɪ] .
I was reading under the lamp that day .
我 曾是 阅读 在下面 这 灯 那 天 .

这天在灯下看书，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Everyone took turns serving him .
每个人 采取 转弯 服务 他 .

众人轮流伺候，

[təˈdeɪ] [ɪz] [ˈpɛŋ] [fuz] . . .
Today is Peng Fu's . . .
今天 是 彭 福的 . . .

今天是彭福、

[ˈpɛŋ] [ˈlʌ] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Peng Lu and another person .
彭 鲁 和 其他 人 .

彭禄两人。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [θɔːt] :
The adult thought :
这 成人 想法 :

大人想：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] . . . "
" **Now that the matter is settled** . . . "
" 现在 那 这 事情 是 定居 . . . "

“如今事已办完，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempɜːɜ] [dɪˈkriː] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
We are just waiting for the Emperor's decree to be issued .
我们 是 只是 等待 为了 这 皇帝的 法令 到 是 发布 .

就等圣上谕旨下来，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Then you can return to the capital .
然后 你 能 返回 到 这 首都 .

便可回京。”

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[tu:] [mɔ:r] [ə'sæsɪnz] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
Two more assassins appeared on the roof .
二 更多的 刺客 出现 在 这 屋顶 .

不想房上又来了两个刺客。

[ði:z] [tu:] [θi:vz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ,
Originally a thief who escaped from the Lianhuan Village ,
起初 一个 贼 WHO 逃脱 从 这 - 村庄 ,

原是连环寨漏网之贼，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] - - .
One was named Chaoshui Yanzi Shiduo .
一 曾是 命名 - 燕子 - .

一个叫抄水燕子石铎，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [jæn] - ['ju:][,eɪtʃ ,ju:'ei] .
One of them was named Yan Chizi Liu Hua .
一 的 他们 曾是 命名 严 - 刘 华 .

一个叫燕翅子刘华。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
The two escaped from Lianhuan Village .
这 二 逃脱 从 - 村庄 .

二人自连环寨逃走，

[bæk] [tu:; tə] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] ,
Back to Phoenix Mountain ,
后退 到 凤凰 山 ,

回到凤凰山，

[hi; hi] ['ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['brʌðər] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] [jæŋ] ['kʌn] .
He always wanted to avenge his sworn brother , the White Monkey Yang Kun .
他 总是 通缉 到 报仇 他的 宣誓 兄弟 , 这 白色的 猴 杨 昆 .

总想给他拜兄白猴杨坤报仇，

[tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði]['æŋgər][ɪn] [wʌnz] [tʃest] .
To release the anger in one's chest .
到 发布 这 愤怒 在 一个人的 胸部 .

以泄胸中之气。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] [bɜ:rd] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] ['fi:nɪks]
On this day , by order of the Nine - Headed Bird , the chieftain of Phoenix
在 这 天 , 经过 命令 的 这 九 - 标题 鸟 , 这 头目 的 凤凰

['maʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

这天奉凤凰山寨主九头鸟之命，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm]
The two then went down the mountain to find the master and assassinate him
这 二 然后 去 向下 这 山 到 寻找 这 掌握 和 暗杀 他
.
:
.

二人就下山来找大人行刺。

[ði:z] [tu:] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪts] .
These two thieves were notorious bandits .
这些 二 窃贼 是 臭名昭著 强盗 .

这两个贼人本是江洋大盗，

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] ['gæðərd] [æt; ət] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] .
They had long gathered at Phoenix Mountain .
他们 有 长的 聚集 在 凤凰 山 .

久在凤凰山啸聚，

['leɪtər] , [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði]['bɑ:gwə] [kʌlt] .
Later , he joined the Bagua Cult .
之后 , 他 加入 这 八卦 邪教 .

后又入了八卦教。

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'kwaɪəd] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
The two inquired along the way ,
这 二 询问 沿着 这 方式 ,

两人在路上一打听，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] ['pen] - [wʌz; wəz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] ,
Upon learning that Peng Zhongtang was currently in Ningxia Prefecture ,
之上 学习 那 彭 - 曾是 现在 在 宁夏 州 ,

得知彭中堂现在宁夏府，

[hi:; hi] [ðen] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] .
He then disguised himself as a merchant .
他 然后 伪装 他自己 作为 一个 商人 .

便扮作客商，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:ɾθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [krɔ:s] [stri:t] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] ,
Arriving at the north side of the cross street in Ningxia Prefecture ,
抵达 在 这 北 边 的 这 叉 街道 在 宁夏 州 ,

来到宁夏府十字街路北，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ʌpər] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ʌv; əv] - [stɔ:r] .
I live in the upper room of the east wing of Tiansheng Store .
我 居住 在 这 上 房间 的 这 东方 翼 的 - 店铺 .

住在天盛店东跨院上房。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the entrance of the mansion ,
之上 抵达 在 这 入口 的 这 大厦 ,

来到公馆门口一探，

['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['kɑ:nstəntli] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ] .
People were constantly coming and going .
人们 是 不断地 未来 和 去 .

只见出入之人不断，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][,ɪn'saɪd] .
I wonder how many officials were inside .

我 想知道 如何 许多 官员 是 里面 .
也不知里头有多少办差官，

[soʊ] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .
So many talented people .

所以 许多 才华横溢 人们 .
多少能人。

[ðə; ði] [tu:] [iks'plɔ:d] [ðə; ði] [pæθ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
The two explored the path back to the shop .

这 二 探索 这 小路 后退 到 这 店铺 .
两人探道回店，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] :
He said to the shop assistant :

他 说 到 这 店铺 助手 :
向店里伙计说：

" [ˈpɛŋ] - [ɪz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] ['mænʃ(ə)n] . "
" Peng Zhongtang is staying at the Ningxia Prefecture Mansion . "

" 彭 - 是 入住 在 这 宁夏 州 大厦 . "
“彭中堂在宁夏府公馆住着，

[ɪz][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [keɪ'ɑ:tɪk] ?
Is the mansion usually chaotic ?

是 这 大厦 通常 混乱 ?
往常公馆里乱不乱？ ”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :

这 服务员 说 :
伙计说：

" [ˈpɛŋ] - [hæz; hæz][dʒʌst][ˈbrʊʊkən][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" Peng Zhongtang has just broken the Wooden Sheep Formation . "

" 彭 - 有 只是 破碎的 这 木制的 羊 形成 . "
“彭中堂刚破了木羊阵，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
A resounding victory .

一个 高亢 胜利 .
大获全胜。

[ˈjestərdeɪ] ,
yesterday ,

昨天 ,
昨天，

[kɪŋ] [baɪ] [t'jɑ:n] [ðen] [sent] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['eɪdən][tu;; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [tu;; tə] ['gʌvərnər]
King Bai Tian then sent Prime Minister Adan to propose marriage to Governor

国王 白 田 然后 发送 主要的 部长 阿丹 到 提出 婚姻 到 州长

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Xi .

习 .
白天王又派阿丹丞相前来给喜巡抚提亲，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [fɔ:r] [θi:vz] .
They also captured four thieves .

他们 还 捕获 四 窃贼 .
还拿了四个贼人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
One of them was a monk .
— 的 他们 曾是 一个 僧 ；

内中一个是和尚，

[wʌn] [ɪz][æŋ; ən][oʊld] [ˈdɑʊɪst] [priːst] ,
One is an old Taoist priest ,
— 是 一个 老的 道教 牧师 ；

一个是老道，

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɑːntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] [huː] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [æprɪˈhend] .
I heard he was a wanted criminal who was ordered to be apprehended .
我 听到 他 曾是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 ；

听说是奉旨严拿的要犯，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ɪts] [kɔːld] .
But I don't know what it's called .
— 但 我 不 知道 什么 它是 称为 ；

可不知道叫什么。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [ˈduːoʊ] , [ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,
Upon hearing this , Shi Duo , the swallow in the water ,
— 之上 听力 这 ， 史 二人组 ， 这 吞 在 这 水 ；

抄水燕子石铎一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem ˈiː] .
A thought struck me .
— 一个 想法 击 我 ；

心中一动，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈweɪtər] [left] ,
After the waiter left ,
— 后 这 服务员 左边 ；

等伙计出去，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
— 他 然后 说 ；

便说：

" [ˈbrʌðər] [lɪuː] ! "
" Brother Liu ! "
" — 兄弟 刘 ！ "

“刘贤弟！

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈprɑːbəbli] [ˈteɪkən][frʌm; frəm] [penz] [ˈmæn(ə)n] .
It was probably taken from Peng's mansion .
— 它 曾是 大概 已采取 从 彭的 大厦 ；

大概彭赃官公馆拿的，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [faɪjuːn] .
It must be Feiyun .
— 它 必须 是 飞云 ；

定是飞云、

[ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪst] [kɪŋfɛŋ] .
Fellow Daoist Qingfeng .
— 同伴 道家 青峰 ；

清风道友。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz][hɪm; ɪm] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
If it really is him , etc :
如果 它 真的 是 他 ， ETC ；

如真是他等，

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; əɹ][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] .

My brothers are going to rescue them .
我的 兄弟 是 去 到 救援 他们 .

我弟兄要把他们救了出来。”

[lɪˈjuː][,eɪtʃjuːˈei] [sed] :

Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说:

" [ɔːlraɪt] , "

" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [ɡoʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [təˈnaɪt] .

Let's go take a look tonight .
我们来吧 去 拿 一个 看 今晚 .

晚上咱们瞧瞧去，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ˈtruːli] [ˈfrendz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts]

If they are truly friends of the bandits
如果 他们 是 真的 朋友们 的 这 强盗

要真是绿林的朋友，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈstænd] [ˈaɪdli][baɪ] ?

How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

你我怎能袖手旁观？ ”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [riːtʃt] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] .

The two had reached an agreement .
这 二 有 达到 一个 协议 .

二人商议已定，

[wiː; wi] [ˈɔːrdərd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .

We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .

They chatted and laughed in the upper room .
他们 聊天 和 笑了 在 这 上 房间 .

在上房屋中谈谈笑笑，

[drɪŋk] [ˈhɑːrtɪli] .

Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .

At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ðə; ði] [tuː] [men] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [naɪt] [kloʊðz] .

The two men changed into night clothes .
这 二 男人 已更改 进入 夜晚 衣服 .

这两人换过夜行衣，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn] ,

After leaving the inn ,
后 离开 这 客栈 ,

出了客店，

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈruːftɑːp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹑房越脊，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
They secretly arrived at the mansion .
他们 偷偷 到达的 在 这 大厦 .

暗中来到公馆，

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
Peng Zhongtang was reading a book under the lamp at that moment .
彭 - 曾是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 在 那 片刻 .

见彭中堂此时正在灯下看书。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [naɪvz] .
The two thieves reached for their knives .
这 二 窃贼 达到 为了 他们的 刀具 .

这两个贼人伸手抽刀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
They were about to assassinate Lord Peng .
他们 是 关于 到 暗杀 主 彭 .

就要去刺彭大人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒei] [wɑːntʃən] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [əˈsæsn] [ˈljuː][hwaːdʒiːən][ænd; ənd] [ʃəu] [tɒŋ] , [huː]
Chapter 340 Jing Wanchun captures the assassin Liu Huajian and Shou Tong , who
章 - 景 万春 捕捉 这 刺客 刘 华建 和 守 童 , WHO

[ðen] [liːd] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˈsæsɪˈnei](ə)n] .
then lead the thieves to carry out the assassination .
然后 带领 这 窃贼 到 携带 出去 这 暗杀 .

第 3 4 0 回 景万春拿刺客刘华 简寿童勾贼人行刺

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈduːoʊ] , [ðə; ði] [ˈswɑːloʊ] , [ænd; ənd][ˈljuː][ˌeɪtʃjuːˈei] , [ðə; ði] [ˈswɑːloʊ] - [ˈwɪŋd] [wʌŋ]
It is said that Shi Duo , the swallow , and Liu Hua , the swallow - winged one
它 是 说 那 史 二人组 , 这 吞 , 和 刘 华 , 这 吞 - 有翅膀的 一
, [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːrvd] . . .
, secretly observed . . .
, 偷偷 观察到 . . .

话说抄水燕子石铎和燕翅子刘华在暗中的一看，

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ɪz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp] .
The adult is reading a book under the lamp .
这 成人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

大人正在灯下看书，

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌŋ] [bɔɪ] [ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
There was only one boy serving him .
那里 曾是 仅有的 一 男生 服务 他 .

旁边只有一个童儿侍候，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['nefjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['stuːərd] , ['pɛŋ] ['ʃɪŋ] .
He was the nephew of the old steward , Peng Xing .
他 曾是 这 侄子 的 这 老的 管家 , 彭 邢 .
乃是老管家彭兴的侄儿。

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] .
The two thieves could see it clearly .
这 二 窃贼 可以 看 它 清楚地 .
两个贼人看得明白，

[aɪ][plæn][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
I plan to go down and kill the adult .
我 计划 到 去 向下 和 杀 这 成人 .
打算下去把大人杀了，

[ðen] [ɡoʊ][ænd; ənd] ['reskjuː] [faɪjuːn] .
Then go and rescue Feiyun .
然后 去 和 救援 飞云 .
然后再去搭救飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 .
清风。

[lɪ'juː][,eɪtʃjuː'eɪ] [sed] :
Liu Hua said :
刘 华 说 :
刘华说：

['brʌðər] ['ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,
“石大哥，

[juː; jʊ][pə'troʊl][ðə; ði] [waɪnd] [fɔːr; fər][em 'iː] .
You patrol the wind for me .
你 巡逻 这 风 为了 我 .
你给我巡风，

[aɪl] [ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd][duː][aɪ 'tiː] . "
I'll go down and do it . "
患病的 去 向下 和 做 它 : "
我下去动手。”

[ə; eɪ] [pɜːrli] - [em'belɪft] ['roʊlər][blaɪnd][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] .
A pearl - embellished roller blind was placed on the roof .
一个 珍珠 - 修饰过的 滚筒 瞎的 曾是 放置 在 这 屋顶 .
在房上使了个珍珠倒卷帘、

['jækʃə] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [siː] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .
夜叉探海式，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
往四面一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .
一无人声，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['bɑ:kiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɔ:g] .
There was no barking from the dog .
那里 曾是 不 叫声 从 这 狗 .
二无犬吠，

[ðen] [hi;; hi] ['floʊtɪd] [daʊn] .
Then he floated down .
然后 他 漂浮 向下 .
便飘身下来，

[fi:t] ['fɜ:rmlɪ][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Feet firmly on the ground ,
脚 牢牢 在 这 地面 ,
脚落地地，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .
伸手拉刀，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
They lifted the curtain and entered the main room .
他们 抬起 这 窗帘 和 进入 这 主要的 房间 .
掀帘进入上房。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ə] ['ri:dɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][ləmp] .
The adults are reading under the lamp .
这 成年人 是 阅读 在下面 这 灯 .
大人在灯下看书，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] ['rʌslɪd] .
Suddenly , the curtain rustled .
突然 , 这 窗帘 沙沙作响 .
忽听帘子一响。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[ə; eɪ] [θi:f] ['entəd] .
A thief entered .
一个 贼 进入 .
只见进来一个贼人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [naɪf] ,
Holding a demon - head knife ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 ,
手持鬼头刀，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['hedbænd]
A blue silk headband
一个 蓝色的 丝绸 头巾
蓝绢缠头，

[blu:] ['dʒækɪt][ænd; ənd] [blu:] ['ʌndərgɑ:rmənt]
Blue jacket and blue undergarment
蓝色的 夹克 和 蓝色的 内衣
青袄青中衣，

['weɪɪŋ] ['legɪŋz] ,
Wearing leggings ,
穿着 绑腿 ,
打着裹腿，

[blu:] [sɑ:ks]
Blue socks
蓝色的 袜子

蓝袜子，

[blu:] [soʊp] [ʃu:z] ,
Blue soap shoes ,
蓝色的 肥皂 鞋 ,

青皂鞋，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜ:ti:z] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

有三十多岁，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[tu:] [ʃɔ:rt] ['aɪ,braʊz] ,
Two short eyebrows ,
二 短的 眉毛 ,

两道短眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv][traɪ'æŋgjələɪ] [aɪz] .
A pair of triangular eyes .
一个 一对 的 三角形 眼睛 .

一双三角眼。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] ?
What brings you here in the darkness ?
什么 带来 你 这里 在 这 黑暗 ?

黑夜来此何干？ ”

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][l'ju:][,eitʃju:'ei] , [ðə; ði] ['swɑ:ləʊ] [wɪŋz] . "
" My name is Liu Hua , the Swallow Wings . "
" 我的 姓名 是 刘 华 , 这 吞 翅膀 . "

“我叫燕翅子刘华，

" [wi:v] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:; jər] [hed] . "
" We've come to take your head . "
" 我们已经 来 到 拿 你的 头 . "

前来取你的首级。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'dʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[hɪz; ɪz] [fɛɪs] [ˈdɑ:kənd] .
His face darkened .
他的 脸 变暗 .

把面目一沉，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ！ "

“好大胆，

" [brɪŋ] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [θi:f] . "
" Bring me the thief . "
" 带来 我 这 贼 . "

给我拿贼。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈtremblɪ] [ɔ:l][ˈoʊvər] .
The little boy was so frightened that he trembled all over .
这 小的 男生 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .

小童儿这时只吓得浑身发抖，

[ɪts] [ˈbɑ:di] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [sɪv] .
Its body resembles a sieve .
它是 身体 类似 一个 筛 .

体似筛糠。

[ðə; ði] [θi:f] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [əˈbʌʊt] [tu:; tə] [paʊns] [ɑ:n][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
The thief brandished his knife , about to pounce on the official .
这 贼 挥舞 他的 刀 , 关于 到 猛扑 在 这 官方的 .

贼人摆刀刚要扑奔大人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [bi:m] .
Suddenly , a person jumped down from the roof beam .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 光束 .

忽由房梁上跳下一人，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ][dʒei] [wɑ:ntʃən] .
It was none other than the old hero Jing Wanchun .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 老的 英雄 景 万春 .

正是老英雄景万春。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ˈpɛŋ] - [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜ:rnd] [frʌm; frəm] [brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
He knew that Peng Zhongtang had just returned from beyond the Great Wall .
他 知道 那 彭 - 有 只是 返回 从 超过 这 伟大的 墙 .

他因知彭中堂刚由关外回来，

[θi:vz] [ɑ:r; əɹ] [ˈevriwɛr] [hɪr] .
Thieves are everywhere here .
窃贼 是 到处 这里 .

这里遍地是贼，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] .
They then secretly protected the adults .
他们 然后 偷偷 受保护 这 成年人 .

便在暗中保护大人。

[wi:l] [bi:; bi][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] [təˈnaɪt] .
We'll be going to the upper room tonight .
出色地 是 去 到 这 上 房间 今晚 .

今天晚上来到上房，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ðen] [geɪv] [tʃers] .
The old hero then gave chase .
这 老的 英雄 然后 给予 追赶 .

老英雄随后追赶，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Catch the thief ! "
" 抓住 这 贼 ！ "

“拿贼！ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ðen] [i:tʃ] [tʊk] [aʊt][ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
The officials in the mansion then each took out their weapons .
这 官员 在 这 大厦 然后 每个 采取 出去 他们的 武器 .

公馆里众办差官便各抄兵刃出来。

[ʃi:] [ˈdu:ʊʊ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈgoʊɪŋ] [wel] .
Shi Duo saw that things were not going well .
史 二人组 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

石铎见事不好，

[tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][goʊ][fɜ:rst] .
Turn around and go first .
转动 大约 和 去 第一的 .

拨头先走。

[lɪˈju:] [ˌeɪtʃjuːˈei] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:f] .
Liu Hua leaped onto the upper roof .
刘 华 跳跃 到 这 上 屋顶 .

刘华往上房一蹿，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
A person was seen standing on the roof .
一个 人 曾是 已见 常设 在 这 屋顶 .

见房上站定一人，

[ɡri:n] [aɪz] ,
Green eyes ,
绿色的 眼睛 ,

绿眼珠，

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [bɪrd] ,
A man with a bushy beard ,
一个 男人 和 一个 茂密的 胡须 ,

一部虬髯，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得亡魂皆冒，

[kʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ˈden] [ˈfɑ:kʃŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Deng Feixiong shouted :
邓 飞雄 喊叫 :

邓飞雄大喊：

" [θi:vz] , [stɑ:p][jɜ; jər][ˈræmpeɪdʒ] ! "
 " Thieves , stop your rampage ! "
 " 窃贼 , 停止 你的 横冲直撞 ！ "

“贼人休要猖狂！ ”

[hi; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [red] - ['herd] ['trezər] [sɔ:rd] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
 He raised the red - haired treasure sword to meet the attack .
 他 提高 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 到 见面 这 攻击 。

将红毛宝刀往上一迎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
 With a clang ,
 和 一个 铛 ；

呛啷一声，

[hi; hi] [kʌt] [ðə; ði] ['θi:fs] [naɪf] [ɪn] [tu:] .
 He cut the thief's knife in two .
 他 切 这 小偷的 刀 在 二 。

将贼人的刀削为两段。

[l'ju:][,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] [skerd] .
 Liu Hua was scared .
 刘 华 曾是 害怕的 。

刘华一害怕，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
 He wanted to escape to the side .
 他 通缉 到 逃脱 到 这 边 。

想要往旁边逃走，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [ɔ:l]
 Loyal and chivalrous Ma Yulong and others had surrounded them from all
 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 和 其他的 有 包围 他们 从 全部
 [sɑɪdz] .
 sides .
 侧面 。

忠义侠马玉龙等已从四面围了上来。

[ðə; ði] [θi:f] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
 The thief swung his knife at Ma Yulong .
 这 贼 摇摆 他的 刀 在 马 玉龙 。

贼人用刀照马玉龙砍来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɑ:dʒd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə'nʌðər] [step] .
 Ma Yulong dodged and took another step .
 马 玉龙 躲避 和 采取 其他 步 。

马玉龙闪身跟进一步，

[hi; hi] [ðen] [kɪkt] [l'ju:][,eitʃju:'ei][ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [leg] .
 He then kicked Liu Hua off the roof with his leg .
 他 然后 踢 刘 华 离开 这 屋顶 和 他的 腿 。

使用腿将刘华踢下房来。

[dʒi] - [went] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tu;; tə][taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
 Ji Fengchun went over and held him down to tie him up .
 季 - 去 超过 和 握住 他 向下 到 领带 他 向上 。

下面有纪逢春过去按住就捆。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [ɪn'strʌk(ə)nz] :
 At this point , the adult gave the following instructions :
 在 这 观点 , 这 成人 给予 这 下列的 指示 。

这时大人吩咐：

“ [wiː; wi] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ʌp] . ”
“ We brought him up . ”
“ 我们 带来 他 向上 . ”

“把他带了上来。”

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [stəd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
The officers stood on both sides .
这 警官 站立 在 两个都 侧面 .

众办差官两旁侍立，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][tɑ:p] .
The adults sat down on top .
这 成年人 卫星 向下 在 顶部 .

大人在上面坐定，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] , "
" Thief , "
" 贼 , "

“贼人，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] ['lækɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pə'vɪliən] ?
Is there anything lacking in this pavilion ?
是 那里 任何事物 缺乏 在 这 亭 ？

本阁有何不到之处，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] !
How dare you come to assassinate me !
如何 敢 你 来 到 暗杀 我 ！

你竟敢前来行刺。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑ:r; ər] [raɪt]
As long as you are right
作为 长的 作为 你 是 正确的

只要你有理，

[ðɪs] ['kæbɪnət] [wɪl] [rɪ'li:s] [juː; jʊ] ;
This cabinet will release you ;
这 内阁 将要 发布 你 ；

本阁把你放了；

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑ:nt] [seɪ] [aɪ 'ti:] ,
If you can't say it ,
如果 你 不能 说 它 ,

你要说不出来，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [di:l] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ['ju:zɪŋ] ['mɪləteri] [lɔ:] .
I will then deal with you using military law .
我 将要 然后 交易 和 你 使用 军队 法律 .

我使用军法办你。

[wɒts] [jɔr; jər][læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么？ ”

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˈju:][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃju:'ei] . "

" **My surname is Liu and my given name is Hua** . "

" 我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 华 . "

“我姓刘名华。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jɔ:; jər][ˈb:rd] ,

" **Report to your lord** ,

" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['fɑ:lɒʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:gwə] [sekt] .

He is a follower of the Bagua sect .

他 是 一个 追随者 的 这 八卦 教派 .

他是八卦教，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [stɒl] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fəˈbɪdn] ['sɪti]

He was the one who stole the Nine - Headed Lion Seal from the Forbidden City

他 曾是 这 一 WHO 偷窃 这 九 - 标题 狮子 海豹 从 这 禁止 城市

.
:
.

当初在紫禁城偷九头狮子印的就是他。”

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [saɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [kʌlt] ,

" **Since you have joined a cult** ,

" 自从 你 有 加入 一个 邪教 ,

“你既身入邪教，

[laɪk] [rɪˈbeljən] ,

Like rebellion ,

喜欢 叛乱 ,

如同叛逆，

['sti:lɪŋ] [ɪn] [fəˈbɪdn] ['terətɔ:ri] [əˈgen] ,

Stealing in forbidden territory again ,

偷窃 在 禁止 领土 再次 ,

又在禁地偷窃，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .

That would be more than enough to kill them .

那 会 是 更多的 比 足够的 到 杀 他们 .

这就杀之有余。

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em 'i:][əˈgen] .

You've come to assassinate me again .

你已经 来 到 暗杀 我 再次 .

你今又来行刺，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] ?

How many people have come ?

如何 许多 人们 有 来 ?

来了几个人? ”

[l'ju:][,eitʃju:'ei] [sed] :
Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说:

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [hɪr] .
There are two of us here .
那里 是 二 的 我们 这里 :

“我们来了两个人，

[ðæt] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [ʃi:] ['du:ɒʊ] .
That one is called Shi Duo .
那 一 是 称为 史 二人组 :

那个叫石铎，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] .
We were originally from Phoenix Mountain .
我们 是 起初 从 凤凰 山 :

我们原是凤凰山的，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði]['bɑ:gwə] [sekt] .
He was appointed as the founding general in the Bagua sect .
他 曾是 任命 作为 这 创立 一般的 在 这 八卦 教派 :

在八卦教里封为开国大将军。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][jɔ:; jər] ['ɑ:fəsərz] [waɪpt] [aʊt] -
Because your officers wiped out Tongjiawu -
因为 你的 警官 擦拭 出去 -

因为你手下办差官剿灭佟家坞，

[ðæts] [waɪ] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
That's why we have a grudge against you .
那就是 为什么 我们 有 一个 怨恨 反对 你 :

我等故此跟你有仇。”

[jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [æskz][fɔ:r; fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] ,
Your Excellency asks for clarification ,
你的 阁下 问 为了 澄清 ,

大人问明，

[tel] [ma:] [ju:'lɒŋ] :
Tell Ma Yulong :
告诉 马 玉龙 :

告诉马玉龙:

" [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm][æt; ət] [dɑ:n] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Tie him up and kill him at dawn tomorrow . "
" 领带 他 向上 和 杀 他 在 黎明 明天 : "

“明天天亮绑出去杀了，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][ɔ:l] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['gʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
The message was then sent to all civil and military government offices .
这 信息 曾是 然后 发送 到 全部 民用 和 军队 政府 办公室 :

再晓谕各处文武衙门，

" ['kæptʃər] [ʃi:] ['du:ɒʊ] . "
" Capture Shi Duo . "
" 捕获 史 二人组 : "

捉拿石铎。”

[ˈæftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭之后，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] [θi:f] [l'ju:] [,eitʃju:'ei] [ænd; ənd] [kɪd] [hɪm; ɪm] .
They then tied up the thief Liu Hua and killed him .
他们 然后 系 向上 这 贼 刘 华 和 被杀 他 .
就将贼人刘华绑出去杀了。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [l'eɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt] [ə'raɪvd] [ðæt] [deɪ] .
The imperial edict arrived that day .
这 帝国 法令 到达的 那 天 .
这天圣旨已到。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt] [stetɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :
上谕说：

[ðə; ði] [l'mætər] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [l'envɔɪ] [pɛŋ] [pɛŋ]
The matter investigated by Imperial Envoy Peng Peng
这 事情 调查 经过 帝国 使者 彭 彭
钦差大人彭朋查办之事，

[l'veɪ] [wel] [hændəld] .
Very well handled .
非常 出色地 处理 .
办理甚善，

[ðoʊz] [hu:] [wɪl] [kən'tɪɪbjʊ:t] [tu;; tə] [ðə; ði] [l'efərt]
Those who will contribute to the effort
那些 WHO 将要 贡献 到 这 努力
着将在事出力人员，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [,beɪ'dʒɪŋ] [fɔ:r; fər] [æŋ; ən] [ɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
They will accompany him to Beijing for an introduction .
他们 将要 陪伴 他 到 北京 为了 一个 介绍 .
一并随同来京引见。

[ɔ:l] [ðə; ði] [l'krɪmənəlz] [æprɪ'hend] ,
All the criminals apprehended ,
全部 这 罪犯 被捕 ,
所有查获各犯，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [l'hændɪd] [l'oʊvər] [tu;; tə] [ðə; ði] [l'mɪnɪstri] [ʌv; əv] [l'dʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] [sɪ'vɪr] [ɪn,terə'geɪʃ(ə)n] .
They were all handed over to the Ministry of Justice for severe interrogation .
他们 是 全部 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 审讯 .
都交刑部严刑审讯。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [l'hændəld] [ðə; ði] [l'mætər] [l'prɑ:pərli] .
By this time , the adults had already handled the matter properly .
经过 这 时间 , 这 成年人 有 已经 处理 这 事情 适当地 .
此时大人已将事件办理清楚，

[l'dʒen(ə)rəl] [l'kɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军、
[l'gʌvərnər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðen] [θru:] [ə; eɪ] [grænd] [l'bæŋkwɪt] .
Governor Xi then threw a grand banquet .
州长 习 然后 扔 一个 盛大 宴会 .
喜巡抚便大排筵宴，

[ˈsi:ɪŋ] [ɔ:f] [ˈpɛŋ] .
Seeing off Peng Zhongtang .
看到 离开 彭 .

给彭中堂送行。

[wen] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [gɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] . . .
When the adults got up to return to the capital . . .
什么时候 这 成年人 得到 向上 到 返回 到 这 首都 . . .

大人起身回都之时，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər] [ɑ:r; ər] [ˈɡreɪt(ə)] [tu:; tə] [jər; jər] [ˈeksələnsi] .
All officials and commoners are grateful to Your Excellency .
全部 官员 和 平民 是 感激的 到 你的 阁下 .

所有官民人等俱皆感念大人，

[ə; eɪ] " [ˈpi:pəlz] [ʌmˈbrelə] " [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] .
A " people's umbrella " was delivered .
一个 " 人们的 伞 " 曾是 发表 .

送来了一顶万民伞，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [əˈbʌv] [ri:dz] " [ˈlɔɪəl] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] " .
The inscription above reads " Loyal to the Emperor and Protecting the People " .
这 题词 多于 阅读 " 忠诚 到 这 皇帝 和 保护 这 人们 " .

上写“忠君佑民”四字。

[ðə; ði] [bɜ:rd] [led] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
The lord led his officials and entourage into the capital .
这 主 引领 他的 官员 和 随行人员 进入 这 首都 .

大人率众差官入都，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [baɪ] [ɪkˈspresweɪ] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They traveled by expressway along the way .
他们 旅行 经过 高速公路 沿着 这 方式 .

一路之上驰驿前往，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:rstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈsteɪɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt]
Traveling at night and staying overnight
旅行 在 夜晚 和 入住 过夜

晚行夜住，

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] , [prəˈtektɪd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] .
The heroes , young and old , protected them as they entered Tongguan .
这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 受保护 他们 作为 他们 进入 桐冠 .

众老少英雄保护着进了潼关。

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ] .
That day , we arrived in Lingbao .
那 天 , 我们 到达的 在 灵宝 .

这天来到灵宝，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [hɪr] [hæz; hæz] [bɜ:ŋ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
The magistrate here has long prepared a residence for you , sir .
这 地方法官 这里 有 长的 准备 一个 住宅 为了 你 , 先生 .

本处知县早给大人备下公馆。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsoʊ] [steɪd] [ɪn] [ˈmænɪnz] .
Some people also stayed in mansions .
一些 人们 还 入住 在 豪宅 .

众人也有住公馆的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [hoʊˈtel] [əˈverləb(ə)] .

There are also hotels available .
那里 是 还 酒店 可用的 .

也有住店的。

[ˈfɔːləuəz] [ʌv; əv] [əˈdʌlts]

Followers of adults
追随者 的 成年人

跟大人的亲随，

[ðæt] [ɪz][suː] [jɒŋluː] ,

That is Su Yonglu ,
那 是 苏 永禄 ,

就是苏永禄、

[suː] [ˈʃaʊˈʌːn]

Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[ˈtʃɛn] [ˌʃɑːn; ʃæn] ,

Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[ˌdʒəʊ] [ˌjuːˈʃæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] .

Zhou Yuxiang and the other three .
周 宇翔 和 这 其他 三 .

周玉祥这四位。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .

At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈsliːp] .

Everyone is asleep .
每个人 是 睡着了 .

大家都睡了，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [əˈnʌðər] [θiːf] [keɪm] .

Unexpectedly , another thief came .
不料 , 其他 贼 来了 .

没想到又有贼来。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈduːoʊ] , [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈswɑːloʊ] , [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ˈnɪŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .

It turns out that Shi Duo , the water swallow , escaped from Ningxia Prefecture .
它 转弯 出去 那 史 二人组 , 这 水 吞 , 逃脱 从 宁夏 州 .

原来抄水燕子石铎自宁夏府逃走，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædɔʊz] .

They then hid in the shadows .
他们 然后 隐藏 在 这 阴影 .

便隐藏到了暗处。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [lɪˈjuː] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] [hæd; həd] [brɪn] [kɪld] .

The next day , I heard that Liu Hua had been killed .
这 下一个 天 , 我 听到 那 刘 华 有 到过 被杀 .

第二天听说把刘华杀了，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [stoʊl] [ðə; ði] [hed] [æt; ət] [naɪt] .

They went and stole the head at night .
他们 去 和 偷窃 这 头 在 夜晚 .

夜晚就去把人头盗走，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [wen'gwɑ:ŋ] , [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] [bɜ:rd] .
He fled back to Phoenix Mountain to see Sun Wenguang , the Nine - Headed Bird .
他 逃亡 后退 到 凤凰 山 到 看 太阳 文光 , 这 九 - 标题 鸟 .

逃回凤凰山来见九头鸟孙文广，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['tʃi:ftən] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] .
He was the first chieftain of the 108 heroes of Phoenix Mountain .
他 曾是 这 第一的 头目 的 这 - 英雄 的 凤凰 山 .

他是凤凰山一百单八将的头一位寨主。

[ʃi:] ['du:ʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [pæst] [ɪ'vents] ,
Shi Duo recounted the past events ,
史 二人组 叙述 这 过去的 活动 ,

石铎一诉前情，

[sʌn] [wen'gwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [l'ju:] [,eitʃju:'ei] .
Sun Wenguang was about to avenge Liu Hua .
太阳 文光 曾是 关于 到 报仇 刘 华 .

孙文广就要去给刘华报仇。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
At this moment , someone came in and reported :
在 这 片刻 , 某人 来了 在 和 据报道 :

这时外面有人进来禀报：

“ [naʊ] [dʒi:ən] - [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] ['hi:lən] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] . ”
“ Now Jian Shoutong has come from Helan Mountain to see the chieftain . ”
“ 现在 建 - 有 来 从 赫兰 山 到 看 这 头目 . ”

“现在简寿童由贺兰山来见寨主。”

[dʒi:ən] - [daɪd] ['æftər] [mɑ:] - [daɪd] .
Jian Shoutong died after Ma Yugui died .
建 - 死亡 后 马 - 死亡 .

简寿童自马遇贵一死，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
Seeing that the White King had already made an agreement with the
看到 那 这 白色的 国王 有 已经 制成 一个 协议 和 这
[gʌvənmənt] [tru:ps] ,
government troops ,
政府 军队 ,

见那白天王已跟官军合约，

['ri:ələɪzɪŋ] [hi:; hi] ['kʊdnt] [get] [rɪ'vendʒ] ,
Realizing he couldn't get revenge ,
意识到 他 不能 得到 复仇 ,

料想不能报仇了，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ʌp] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [faɪnd] [sʌn] [wen'gwɑ:ŋ] .
He then went up Phoenix Mountain to find Sun Wenguang .
他 然后 去 向上 凤凰 山 到 寻找 太阳 文光 .

便上凤凰山来找孙文广，

[hi:; hi] ['gæðərd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [mɑ:] - .
He gathered a group of thieves to avenge Ma Yugui .
他 聚集 一个 团体 的 窃贼 到 报仇 马 - .

约群贼去给马遇贵报仇。

[goʊ] [bæk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [wʌnz] [mɔ:r] .
Go back into the mountain pass once more .
去 后退 进入 这 山 经过 一次 更多的 .

到山口往里一回，

[naɪn] - ['hedɪd] [bɜ:rd][wʌz; wəz] ['plɑ:tn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bændɪts][tu:; tə] [ə'vendʒ] [l'ju:][,eɪtʃju:'ei] .
Nine - Headed Bird was plotting with the bandits to avenge Liu Hua .
九 - 标题 鸟 曾是 绘制 和 这 强盗 到 报仇 刘 华 .

九头鸟正同群贼商议着去给刘华报仇。

[ˈdʒi:ən] - [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Jian Shoutong came in and said :
建 - 来了 在 和 说 :

简寿童进来就说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [wɑ:nt][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [b:rd] ['pɛŋ] ? "
" You all want to assassinate Lord Peng ? "
" 你 全部 想 到 暗杀 主 彭 ? "

“众位要刺杀彭大人，

[aɪ] [went] [ə'b:ŋ] [tu:] .
I went along too .
我 去 沿着 也 .

我也跟了去，

[maɪ] [frend] [daɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
My friend died at his hands .
我的 朋友 死亡 在 他的 双手 .

我的朋友死在他手，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
I have a grudge against him .
我 有 一个 怨恨 反对 他 .

我跟他有仇。”

[sʌn] [wen'gwɑ:ŋ] [sed] :
Sun Wenguang said :
太阳 文光 说 :

孙文广说：

“ [ɪts] [greɪt] [ðæt] ['brʌðər] [ˈdʒi:ən][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . ”
“ It's great that Brother Jian is willing to go . ”
“ 它是 伟大的 那 兄弟 建 是 愿意的 到 去 . ”

“简贤弟肯去很好，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəu][dʒi:] ,
You and Little Hawk Zhou Zhi ,
你 和 小的 鹰 周 智 ,

你同小鹞子周治、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:kɑ:k] [ænd; ənd][wu:] [tʌŋ] [went] [tə'geðər] .
Little Peacock and Wu Tong went together .
小的 孔雀 和 吴 童 去 一起 .

小孔雀吴通一起前去，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ʃi:] ['du:ʊʊ] , [ðə; ði] ['swɑ:lʊʊ] - [laɪk] ['kri:tʃər] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
They ordered Shi Duo , the swallow - like creature , to lead the way .
他们 订购 史 二人组 , 这 吞 - 喜欢 生物 , 到 带领 这 方式 .

叫抄水燕子石铎带路。”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fer'wel] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [pri'perd] .
He immediately ordered a farewell feast to be prepared .
他 立即地 订购 一个 告别 盛宴 到 是 准备 .

立刻就吩咐摆酒送行。

[ðə; ði] [fɔ:r] [θi:vz] [sed] :
The four thieves said :
这 四 窃贼 说 :

四个贼人说：

" ['brʌðər] ['tʃi:ftən] , "

" **Brother Chieftain** , "

" 兄弟 头目 , "

“寨主哥哥，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər]['gouɪŋ][ɑ:n] [ðɪs] ['dʒɜ:ni]

The four of us are going on this journey .

这 四 的 我们 是 去 在 这 旅行 .

我四人此去，

" [wi:; wi] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [pɛŋz] [hed] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l]

" **We will bring you Peng's head , the corrupt official** . "

" 我们 将要 带来 你 彭的 头 , 这 腐败 官方的 . "

管保把彭赃官的首级取来。”

[sʌn] [wen'gwɑ:n] [pɔ:d] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn]

Sun Wenguang poured three cups of wine for everyone .

太阳 文光 倾倒 三 杯子 的 葡萄酒 为了 每个人 .

孙文广给每人斟了三杯酒，

[hi:; hi] [sed] [sʌm; səm] [ɔ:'spɪʃəs] [wɜ:rdz] [æz; əz] [wel]

He said some auspicious words as well .

他 说 一些 吉祥 字 作为 出色地 .

又说了些吉利话，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][pæn] [tʃu:'ɑ:n]

It was given to Pan Chuan .

它 曾是 给定 到 平底锅 川 .

给了盘川。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kwɪkli] ['taɪdɪd] [ʌp]

The four of them quickly tidied up .

这 四 的 他们 迅速地 整理好 向上 .

这四个人便收拾利落，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] ['wepənz]

They descended Phoenix Mountain armed with weapons .

他们 下降 凤凰 山 武装 和 武器 .

备带兵刃下了凤凰山。

[ə'pɑ:n][ɪn'kwaiəriŋ][ɪn] ['nɪŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] , [aɪ] ['lɜ:rnɪd]

Upon inquiring in Ningxia Prefecture , I learned . . .

之上 查询 在 宁夏 州 , 我 学习 . . .

到宁夏府一打听，

['pen] - [hæz; həz] [ɔ:'redi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]

Peng Zhongtang has already returned to the capital by imperial decree .

彭 - 有 已经 返回 到 这 首都 经过 帝国 法令 .

彭中堂已然奉旨回都了，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪst] ['æftər][,aɪ 'ti:] [ɔʊvər'nait]

The four of them chased after it overnight .

这 四 的 他们 追逐 后 它 过夜 .

四个人就连夜往下追赶。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] [ðæt] [deɪ]

They arrived in Lingbao County that day .

他们 到达的 在 灵宝 县 那 天 .

这天赶到灵宝县，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [dekʃɪŋ] [stɔ:r] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] ,

I went to Decheng Store outside the West Gate to inquire ,

我 去 到 德成 店铺 外部 这 西方 门 到 查询 ,

到西门外德成店一问，

[ˈpɛŋ] - [ɪz] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd] [ˈhæznt] [left] .
Peng Zhongtang is still living here and hasn't left .
彭 - 是 仍然 活的 这里 和 还没有 左边 .
彭中堂还住在这里没走。

[ʃi:] [ˈdu:ʊ] [ðen] [sed] :
Shi Duo then said :
史 二人组 然后 说 :

石铎就说:

" [ˈevriwʌn] ! "
" Everyone ! "
" 每个人 ! "

“众位!

[lets] [i:t] [ˈkwɪkli] .
Let's eat quickly .
我们来吧 吃 迅速地 .

咱们赶紧吃饭，

[tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][maɪ] [naɪt] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
changed into my night clothes and went to the mansion .
已更改 进入 我的 夜晚 衣服 和 去 到 这 大厦 .
换上夜行衣去到公馆，

[ju:; jʊ][la:t][ˈoʊnli][ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [wɪmz] .
You lot only act according to my whims .
你 很多 仅有的 行为 根据 到 我的 心血来潮 .

你们几位只看我的眼色行事。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
The three nodded in agreement .
这 三 点头 在 协议 .

三人点头答应，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,

出了上房，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈoʊvər] [ˈru:ftɑ:p] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] , [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
They leaped over rooftops and ridges , heading straight for the city wall .
他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 , 标题 直的 为了 这 城市 墙 .

蹿房越脊径奔城墙，

[ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [ˈloʊtəs][ˈlæsoʊ] ,
Equipped with the white lotus lasso ,
配备 和 这 白色的 莲花 套索 ,

搭上白莲套索，

[soʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [roʊp] .
So they climbed up the rope .
所以 他们 攀登 向上 这 绳索 .

就攀绳上去了。

[ðə; ði] [stoʊn] [bel] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
The stone bell is at the head .
这 石头 钟 是 在 这 头 .

石铎在头，

[ˈdʒi:ən] - [ˈfa:lʊd] [ˈkloʊsli] [brˈhaɪnd] .
Jian Shoutong followed closely behind .
建 - 随后 密切 在后面 .

简寿童紧随在后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪlən] .
He was originally a great villain .
他 曾是 起初 一个 伟大的 恶棍 .

他本是大奸大恶，

[plæn][tu:; tə] [əb'zɜ:rʌ] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Plan to observe and act accordingly .
计划 到 观察 和 行为 因此 .

打算瞧事做事，

[ɪf] [sək'sesf(ə)]
If successful
如果 成功的

如若成功，

[hi:; hi] [went] ['fɔ:rwəd] .
He went forward .
他 去 向前 .

他就向前，

[ɪf] [ʌnsək'sesfl]
If unsuccessful
如果 不成功

如不成功，

[hi:; hi] [ðen] [ræn][ɔ:f] .
He then ran off .
他 然后 跑 离开 .

他便先跑。

[wen] ['evriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
When everyone arrived at the mansion ,
什么时候 每个人 到达的 在 这 大厦 ,

大家来到公馆一看，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [kloʊzd] .
The gate was already closed .
这 门 曾是 已经 关闭 .

见大门早已关闭。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The four people went up to the roof and took a look .
这 四 人们 去 向上 到 这 屋顶 和 采取 一个 看 .

四个人上房一看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ]['hju:mən] ['vɔɪsɪz] [ɔ:r] ['bɑ:kiŋ] [dɔ:gz] .
There were no human voices or barking dogs .
那里 是 不 人类 声音 或者 叫声 狗 .

并无人声犬吠，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The adults are already asleep in the main room .
这 成年人 是 已经 睡着了 在 这 主要的 房间 .

大人已在上房安眠，

[ɪn][ðə; ði] [ə'ʊtər] [ru:m] , ['pɛŋ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] [naɪt] ['du:ti] [baɪ][ðə; ði] [læmp] .
In the outer room , Peng Xing was on night duty by the lamp .
在 这 外 房间 , 彭 邢 曾是 在 夜晚 责任 经过 这 灯 .

外间就是彭兴在灯前值夜。

['ʃi:] ['du:ʊ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Shi Duo saw that he was caught off guard .
史 二人组 锯 那 他 曾是 捕捉 离开 警卫 .

石铎一看没有防备，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [θri:] [men] , [pli:z] [pə'troʊl][ðə; ði] ['eriə] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" **Three men , please patrol the area for me .** "
" 三 男人 , 请 巡逻 这 区域 为了 我 . "

“三位给我巡风,

[aɪl] [goʊ] [daʊn] [ænd; ɐnd][du:][,aɪ 'ti:] . "
I'll go down and do it . "
患病的 去 向下 和 做 它 . "

我下去动手。”

[ˈdʒi:ən] - [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Jian Shoutong came down from his room .
建 - 来了 向下 从 他的 房间 .
简寿童房上下来,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第212/212页

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[ðeɪ] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
They then opened the door to the main room .
他们 然后 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .

就将上房门拨开了。

[ˈpɛŋ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz][hæf] [ə'sli:p] , [hæf] [ə'sli:p] .
Peng Xing was half asleep , half asleep .
彭 邢 曾是 一半 睡着了 , 一半 睡着了 .

彭兴正似睡不睡，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] ,
Hearing the door open ,
听力 这 门 打开 ,

听见门响，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔ:r] [boʊlt][wʌz; wəz] [ˈʌpraɪt] ,
Seeing that the door bolt was upright ,
看到 那 这 门 螺栓 曾是 直立 ,

见门闩竖了起来，

[maɪ] [hɑ:rt] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] .
My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .

不禁心中一跳。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
He was stunned for a moment ,
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ,

刚一愣，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [splɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Seeing the door split to the left and right ,
看到 这 门 分裂 到 这 左边 和 正确的 ,

见门往左右一分，

[ðen] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大喊起来：

" [θi:f] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“有贼！ ”

[ˈpɛŋ] - [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Peng Zhongtang rested in the room in the east wing .
彭 - 休息 在 这 房间 在 这 东方 翼 .

彭中堂在东里间屋中安歇，

- [ɪz] [wer] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈtʃɛn] [ʃɑ:n; ʃæn][ɪz][ˈloʊkɛtɪd] .
Xilijian is where the old hero Chen Shan is located .
- 是 在哪里 这 老的 英雄 陈 山 是 位于 .

西里间就是老英雄陈山、

[dʒəu] [ju:ˈʃæŋ] .
Zhou Yuxiang .
周 宇翔 .

周玉祥。

[ˈtʃɛn] [ʃɑ:n; ʃæn][hæd; həd] [ɔ:ˈredɪ] [ˈwoʊkən][ʌp] .
Chen Shan had already woken up .
陈 山 有 已经 醒来 向上 .

陈山已经惊醒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈbʌtlɜ] , [ˈpɛŋ] [ˈɪŋ] , [ˈʃaʊtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Suddenly , the butler , Peng Xing , shouted that there was a thief .
突然 , 这 管家 , 彭 邢 , 喊叫 那 那里 曾是 一个 贼 .

猛听管家彭兴喊叫有贼，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ɔ:f] .
Even the sound was off .
甚至 这 声音 曾是 离开 .

连声音都岔了。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd][gɑ:t][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
The old hero rolled over and got to his feet .
这 老的 英雄 滚动 超过 和 得到 到 他的 脚 .

老英雄一滚身爬了起来，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He drew his knife and said :
他 画 他的 刀 和 说 :

拉出刀说：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [θi:f] ! "
" How dare you , you audacious thief ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 贼 ! "

“好大胆贼人！ ”

[hi:; hi] [ˈdɑ:rtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] .
He darted out of the inner room .
他 飞镖 出去 的 这 内 房间 .

蹿出里间，

[kʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ˈdʒi:ən] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Jian Shoutong raised his sword to meet the attack .
建 - 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

简寿童用宝剑往上一迎，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊz, ˈhi:roʊz] [bleɪd] .
Cut off the old hero's blade .
切 离开 这 老的 英雄们 刀刃 .

将老英雄的刀头削断。

[ˈtʃɛn] [ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Chen Shan was greatly surprised .
陈 山 曾是 非常 惊讶 .

陈山大吃一惊，

[ˈdʒi:ən] - [ˈfa:lʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [græs] " [tekˈni:k] .
Jian Shoutong followed with a " searching for a snake in the grass " technique .
建 - 随后 和 一个 " 搜索 为了 一个 蛇 在 这 草 " 技术 .
:
:
:

简寿童跟着一个拨草寻蛇式，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

冲了过去，

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreɪdiəl][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
The old hero came straight to the radial direction .
这 老的 英雄 来了 直的 到 这 径向 方向 .

径向老英雄扎来。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [dɑ:dʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The old hero dodged in a flash .
这 老的 英雄 躲避 在 一个 闪光 .

老英雄一闪身躲开，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[su:] [jɔŋlu:] , [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ru:m]
Su Yonglu , outside the room
苏 永禄 , 外部 这 房间

外面厢房苏永禄、

[su:] [ˈʃaʊˈʃɑ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [aʊt] .
Su Xiaoshan also came out .
苏 萧山 还 来了 出去 .

苏小山也出来了，

[ʃaʊt] [aɪˈti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

喊嚷一声：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！ ”

[dʒəʊ][dʒi:][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f]
Zhou Zhi on the roof
周 智 在 这 屋顶

房上的周治、

[wu:] [tɒŋ] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Wu Tong then jumped down .
吴 童 然后 跳了起来 向下 .

吴通就跳了下来，

[ˈðeɪ] [hɛld] [ɔːf] [ðə; ði] [tuː] [ˈenəmi] .
They held off the two enemies .
他们 握住 离开 这 二 敌人 .

敌住二人。

[ˈdʒiːən] - [sɔː] [ˈtʃɛn] [ʃɑːn; ʃæn] [step] [əˈsaɪd] .
Jian Shoutong saw Chen Shan step aside .
建 - 锯 陈 山 步 旁边 .

简寿童见陈山往旁一闪，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [bɔːrd] [ˈpɛŋ] .
He then went into the east wing to assassinate Lord Peng .
他 然后 去 进入 这 东方 翼 到 暗杀 主 彭 .

就进东里间来刺杀彭大人，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜːrld]
To avenge our brothers in the bandit world
到 报仇 我们的 兄弟 在 这 土匪 世界

要与众绿林弟兄报仇，

[tuː; tə] [ˈset(ə)l] [oʊld] [skoːrz] .
To settle old scores .
到 定居 老的 得分 .

以消往日之恨。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈpɛŋ] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [ˈsʌmənz] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Chapter 341 : Imperial Envoy Peng Returns to the Capital , Summons Heroes to His
章 - : 帝国 使者 彭 返回 到 这 首都 , 传票 英雄 到 他的
[ˈɔːdiəns] , [ænd; ənd] [kənˈfəːz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz]
Audience , and Confers Official Titles
观众 , 和 会议 官方的 标题

第 3 4 1 回 彭钦差回都召见 众豪杰见驾封官

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒiːən] - [keɪn] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][grænd] [ˈsekrəteri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
It is said that Jian Shoutong came to assassinate the Grand Secretary with a
它 是 说 那 建 - 来了 到 暗杀 这 盛大 秘书 和 一个
[sɔːrd] [ɪn][hænd] .
sword in hand .
剑 在 手 .

话说简寿童手提宝剑来刺杀中堂，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði][oʊld][ˈhɪroʊ] [ˈtʃɛn] [ʃænz] [sɔːrd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
At this moment , the old hero Chen Shan's sword had been broken .
在 这 片刻 , 这 老的 英雄 陈 山的 剑 有 到过 破碎的 .

此时老英雄陈山的刀已被削断，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He rushed into the west wing .
他 匆忙 进入 这 西方 翼 .

一急跑进西里间，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði][tɑ:p][boʊlt][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He grabbed the top bolt and came out .
他 抓住 这 顶部 螺栓 和 来了 出去 .

抄起顶门闩出来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight the thieves to the death .
我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

要跟贼人一死相拚。

[ˈdʒi:ən] - [hæd; həd][dʒʌst] [wɔ:kt] [ˌɪnˈsaɪd] [wen]
Jian Shoutong had just walked inside when
建 - 有 只是 步行 里面 什么时候

简寿童刚往里走，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] :
A shout came from behind :
一个 喊 来了 从 在后面 :

只听背后一声喊嚷：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld] [θi:f] ! "
" What a bold thief ! "
" 什么 一个 大胆的 贼 ！ "

“好大胆的贼人，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ˈdʒi:ən] - [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Jian Shoutong turned around and looked ,
建 - 转向 大约 和 看起来 ,

简寿童回头一看，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz] [ˈden] [faɪkʃŋ] .
The visitor was Deng Feixiong .
这 游客 曾是 邓 飞雄 .

来者正是邓飞雄。

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The thief was taken aback .
这 贼 曾是 已采取 背 .

贼人大吃一惊，

[hiː; hi][hæd; həd] [si:n] [ˈden] [faɪkʃŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
He had seen Deng Feixiong on the battlefield .
他 有 已见 邓 飞雄 在 这 战场 .

他在两军阵前见过邓飞雄，

[ɪnˈdi:d] , [hɪz; ɪz][ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [aʊtˈstændɪŋ] .
Indeed , his martial arts skills are outstanding .
的确 , 他的 武术 艺术 技能 是 杰出的 .

果然是武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld] .
Highly skilled .
高度 熟练 .

本领高强。

[aɪˈtiː] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈden] [faɪkʃŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [əˈkrɔ:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
It turns out that Deng Feixiong lived in the shop across from the mansion .
它 转弯 出去 那 邓 飞雄 居住地 在 这 店铺 穿过 从 这 大厦 .

原来邓飞雄就住在大人公馆对过的店里，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt]
There was a fear that remnants of the thieves might come to assassinate
那里 曾是 一个 害怕 那 残余物 的 这 窃贼 可能 来 到 暗杀
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

恐有贼人的余党前来行刺，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [ænd; ənd] [wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tu:] ['kɔ:rnərz] ['evri] [naɪt] .
I always come to the mansion and walk around the two corners every night .
我 总是 来 到 这 大厦 和 走 大约 这 二 角落 每一个 夜晚 .
[pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spekt] .
Patrol and inspect .
巡逻 和 检查 .

巡查巡查。

[aɪ] [meɪd] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] !
I made it today !
我 制成 它 今天 !

今天果然赶上了，

[hi:; hi] [pʊld] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [red] - ['herd] [naɪf] [ænd; ənd] [li:pt] [daʊn] .
He pulled on his red - haired knife and leaped down .
他 拉 在 他的 红色的 - 头发 刀 和 跳跃 向下 .
[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷道：

" [θi:vz] , [stɔ:p][jʊr; jər] ['ærəgəns] ! "
" Thieves , stop your arrogance ! " "
" 窃贼 , 停止 你的 傲慢 ! " "

“贼人休要猖狂，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! " "
" 患病的 来 和 得到 你 ! " "

待我来拿你！ ”

['dʒi:ən] - [derd] [nɑ:t][gəʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Jian Shoutong dared not go inside the house .
建 - 敢于 不是 去 里面 这 房子 .

简寿童不敢往屋里去，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['dɑ:rtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He turned and darted into the courtyard .
他 转向 和 飞镖 进入 这 庭院 .

回身蹿在院内，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
With a flick of his sword ,
和 一个 轻弹 的 他的 剑 ,

一摆手中宝剑，

['den] [faɪkʃŋ] [græbd] ['den] - [hed] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
Deng Feixiong grabbed Deng Feixiong's head and chopped him off .
邓 飞雄 抓住 邓 - 头 和 切碎 他 离开 .

照邓飞雄搂头就剁。

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] [dɑːdʒd] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [red] - [ˈherd] [naɪf] .
Deng Feixiong dodged and met the attack with his red - haired knife .
邓 飞雄 躲避 和 遇见 这 攻击 和 他的 红色的 - 头发 刀 .

邓飞雄闪身用红毛刀往上相迎，

[ðə; ði] [θiːf] [nuː] [ðæt] [ˈmæstər] [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
The thief knew that Master Deng was wielding a precious sword .
这 贼 知道 那 掌握 邓 曾是 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

贼人知道邓爷使的是宝刀，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [juːz] [ðer; ðər] [swɔːdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
They dared not use their swords to meet the attack .
他们 敢于 不是 使用 他们的 剑 到 见面 这 攻击 .

不敢用宝剑来迎，

[ˈfiərɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [ˈdæmɪdʒ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈwepən] ,
Fearing he might damage his own weapon ,
恐惧 他 可能 损害 他的 自己的 武器 ,

恐伤了自己的兵刃，

[ðen] [ðeɪ] [riˈtriːtɪd] .
Then they retreated .
然后 他们 撤退 .

便往回一撤。

[ˈmæstər] [ˈdɛŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Master Deng followed him in .
掌握 邓 随后 他 在 .

邓爷跟了进来，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [fiːld] - [ˈfɑɪtɪŋ] , [ɔːl] - [əˈraʊnd] [kənˈsiːld] [naɪf] [tekˈniːk] .
He used a field - fighting , all - around concealed knife technique .
他 用过的 一个 场地 - 斗争 , 全部 - 大约 暗 刀 技术 .

使了个野战八方藏刀式，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [slæʃ] [ðə; ði] [ˈθiːfs] [left] [ɑːrm] .
He even managed to slash the thief's left arm .
他 甚至 管理 到 削减 这 小偷的 左边 手臂 .

竟将贼人左膀砍伤。

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The thief was trying to escape .
这 贼 曾是 尝试 到 逃脱 .

贼人正想逃走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ] [ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] .
He was kicked down by Deng Feixiong .
他 曾是 踢 向下 经过 邓 飞雄 .

已被邓飞雄一腿踢倒，

[taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

将他捆上。

[ðə; ði] [stoʊn] [bel] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [wʌz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The stone bell on the roof was trying to escape .
这 石头 钟 在 这 屋顶 曾是 尝试 到 逃脱 .

房上石铎正想逃走，

[ˈdɛŋ] [ˈfaɪkʃɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈspɑːtɪd] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kwɪk] [aɪz] .
Deng Feixiong had already spotted it with his quick eyes .
邓 飞雄 有 已经 斑 它 和 他的 快的 眼睛 .

早被邓飞雄快眼看见，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɑ:p] .
He leaped onto the roof and raised his knife to chop .
他 跳跃 到 这 屋顶 和 提高 他的 刀 到 劈 .
他飞身上房举刀就剁。

[ʃi:] [ˈdu:ʊ] [ˈbrændɪt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Shi Duo brandished his sword to meet the attack .
史 二人组 挥舞 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
石铎摆刀相迎，

[θri:] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈdɛŋ] [faɪkʃŋ] [əˈgen] .
He was captured by Deng Feixiong again .
他 曾是 捕获 经过 邓 飞雄 再次 .
又被邓飞雄拿住。

[ðə; ði][oʊld][ˈhɪrəʊ] [ˈtʃɛn] [ʃɑ:n; æn][ˈɔːlsəʊ][ˈsaɪdɪd][wɪð; wɪθ][su:] [jŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [æt; ət]
The old hero Chen Shan also sided with Su Yonglu and his companion at
这 老的 英雄 陈 山 还 侧面 和 苏 永禄 和 他的 伴侣 在
[ðɪs] [taɪm] .
this time .
这 时间 .
老英雄陈山此时也帮着苏永禄二人，

[dʒəʊ][dʒi:] ,
Zhou Zhi ,
周 智 ,
把周治、

[wu:] [tɒŋ] [kɔ:t] [aɪ ˈti:] .
Wu Tong caught it .
吴 童 捕捉 它 .
吴通拿住了。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪnˈsaɪd][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [əˈweɪk] .
The adults inside are already awake .
这 成年人 里面 是 已经 醒 .
大人在里面已经醒了，

[hiː; hi] [ðɛn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [θi:vz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He then ordered the thieves to be brought up .
他 然后 订购 这 窃贼 到 是 带来 向上 .
便吩咐将贼人带上来。

[wʌŋ] [ˈkwestʃən] ,
One question ,
一 问题 ,
一讯问，

[ˈoʊnli] [ðɛn] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θi:vz] [frʌm; frəm] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only then did I realize they were thieves from Phoenix Mountain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他们 是 窃贼 从 凤凰 山 .
才知是凤凰山的贼人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈjuː][,eɪtʃjuːˈei] .
They came to avenge Liu Hua .
他们 来了 到 报仇 刘 华 .
来给刘华报仇。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ði:z] [θi:vz] [bi;; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tu;; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)] ['ɡʌvənmənt] .
The official ordered that these thieves be handed over to the local government .
这 官方的 订购 那 这些 窃贼 是 递交 超过 到 这 当地的 政府 .

大人吩咐将这几个贼人交与本地官府，

[ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Rectify the law on the spot .
纠正 这 法律 在 这 点 .

就地正法。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [tʊk] [ə'nʌðər] [deɪ] [ɔ:f] .
The adults took another day off .
这 成年人 采取 其他 天 离开 .

大人又歇了一天，

[hi;; hi] [ðen] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He then set off for the capital .
他 然后 放 离开 为了 这 首都 .

便起身入京。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
They remained silent on the road .
他们 剩余 沉默的 在 这 路 .

路上无话。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ] .
On this day , I arrived in Kyoto .
在 这 天 , 我 到达的 在 京都 .

这一天来到京都，

['lɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] - [geɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)]
Living outside Zhangyi Gate at Tianling Temple
活的 外部 - 门 在 - 寺庙

住在彰仪门外天灵寺，

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
First , send someone to deliver the report to the Ministry of War .
第一的 , 发送 某人 到 递送 这 报告 到 这 部 的 战争 .

先派人将折本送到兵部。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [hi;; hi] [went] [tu;; tə] [kɔ:rt] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .
On that day , he went to court to meet the emperor .
在 那 天 , 他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

是日入朝见驾，

['empərər] ['kæŋ'fɪ:] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Kangxi was overjoyed .
皇帝 康熙 曾是 欣喜若狂 .

康熙老佛爷心中大悦。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] ['pɛŋ] ['pɛŋ] [meɪd] [ɡreɪt] ['efərts] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] [trɪp] ,
Because Peng Peng made great efforts in the investigation during this trip ,
因为 彭 彭 制成 伟大的 努力 在 这 调查 期间 这 旅行 ,

因彭朋此行查办甚为出力，

[ˌbenɪ'fɪ(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Beneficial to the country
有利 到 这 国家

与国有益，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [stiɪl] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['hedkwɔ:rtərz] .
He was still walking around the military headquarters .
他 曾是 仍然 步行 大约 这 军队 总部 .

着仍在军机处行走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [hə'redɪtəri] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv][fɜːrst] [klæs] ['bærən] .

He was granted the hereditary title of First Class Baron .
他 曾是 的确 这 遗传 标题 的 第一的 班级 男爵 .

赏赐世袭一等男爵。

[ˈpɛŋ] - [ˈɔːlsʊʊ] [ə'trɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [ðʊʊz] [huː] [hæd; həd] [kən'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

Peng Zhongtang also attributed the merits of those who had contributed to the

彭 - 还 归因于 这 优点 的 那些 WHO 有 贡献 到 这

[ˈmætər] .
matter .
事情 .

彭中堂又把在事出力人员之功，

[ðeɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪn] ['diːteɪl] .

They reported this to His Majesty in detail .
他们 据报道 这 到 他的 威严 在 细节 .

一一奏明圣上。

[ˈempərər] ['kæŋ'fiː] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] ['pɛŋ] ['pɛŋ] , [ə; eɪ][grænd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌwen'hwaː]

Emperor Kangxi immediately ordered Peng Peng , a Grand Secretary of the Wenhua

皇帝 康熙 立即地 订购 彭 彭 , 一个 盛大 秘书 的 这 文化

[hɔːl] , [tuː; tə] . . .

Hall , to : : :
大厅 , 到 : . . .

康熙老佛爷即命文华殿大学士彭朋，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['fɪvəlɹəs] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .

He led his chivalrous followers to meet the emperor .
他 引领 他的 骑士精神 追随者 到 见面 这 皇帝 .

带领众侠义见驾。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][kjuː] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] .

Among them is Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle .
之中 他们 是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 .

内中有金眼雕邱成、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðərz]

The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈsɪlvər] - ['herd] [ænd; ænd] [waɪt] - ['herd] [ʃɛŋ] [kuːi]

Silver - haired and white - haired Sheng Kui

银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎

银头皓首胜奎、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [wɪnd] ['hɪrʊʊ]['wɑːnli] [lɑʊ] ['juː] ['jʌŋ]

Chasing Wind Hero Wanli Lao Liu Yun

追逐 风 英雄 万里 老挝 刘 云

追风侠万里老刘云、

[ˈtʃɛn] [ˌʃɑːn; ʃæn] ,

Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[ˌdʒəʊ] [ˌjuː'ʃæŋ] ,

Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[dʒei] [wɑ:ntʃən] ,
Jing Wanchun ,
景 万春 ,

景万春、

[ju] [hwaɔɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙、

[ju] -
Yu Huahu
于 -

余化虎、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:rpʃu:tər]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈvetərən] [ˈhɪrəʊz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ji Youde and his fellow veteran heroes were all unwilling to become officials .
季 有德 和 他的 同伴 老将 英雄 是 全部 不情愿 到 变得 官员 .

纪有德这班老英雄都不愿做官，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [biˈstəʊ] [əˈpa:n] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ][ɡoʊld][ˈmed(ə)l][fɔ:r; fər] [ˈʃɪvəlɪ] .
The Emperor bestowed upon each of them a gold medal for chivalry .
这 皇帝 授予 之上 每个 的 他们 一个 金子 勋章 为了 骑士精神 .

圣上各赐侠义金牌一面，

[ten] [boʊlts][ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [ˈsætn] .
Ten bolts of colored satin .
十 螺栓 的 有色 缎 .

彩缎十匹。

[ˈɡaʊ] [tʌŋhai] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][fɜ:rst] [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] .
Gao Tonghai was granted the title of First Rank Official for three generations .
高 同海 曾是 的确 这 标题 的 第一的 秩 官方的 为了 三 几代人 .

高通海钦赐三代一品封典、

- [ɟŋɥaʊ]
Guyuan Baturu Yonghao
固原 - 永浩

固原巴图鲁勇号，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpoʊst][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈʃænˈʃi:] [ænd; ənd]
He remained in his original post as the Governor - General of Shaanxi and
他 剩余 在 他的 原来的 邮政 作为 这 州长 - 一般的 的 陕西 和

[ˈɡɑ:nˈsu:] .

Gansu .
甘肃 .

仍留陕甘提督本任。

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈredʒɪstərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡrænd] [ˈkaʊns(ə)l] .
Xu Sheng was registered with the Grand Council .
徐 盛 曾是 挂号的 和 这 盛大 理事会 .

徐胜归军机处记名，

[ɪf] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈædmərəl][ɪz] [ˈveɪkənt] , [prəˈmoʊ(ə)n][ɪz][nɑ:t][ˈpɑ:səb(ə)l] .
If the position of admiral is vacant , promotion is not possible .
如果 这 位置 的 上将 是 空缺 , 晋升 是 不是 可能的 .

遇提督缺升用，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəʊ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " ['gɑːrdiən] ['wɔːriər] " .
He was bestowed the title of " Guardian Warrior " .
他 曾是 授予 这 标题 的 " 监护人 战士 " .

赐刚毅巴图鲁勇号。

[lɪˈjuː] [fæn] [wʌz; wəz] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['ædmərəl] .
Liu Fang was awarded the title of Admiral .
刘 方 曾是 获奖 这 标题 的 上将 .

刘芳加提督衔，

[ɪf] [ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] [ə'aɪzɪz] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
If a vacancy arises , a general will be appointed .
如果 一个 空缺 出现 , 一个 一般的 将要 是 任命 .

遇缺简放总兵，

[ə'priːʃiət] [ðə; ði] [nuː] ['heddres] , [hæt] , [ænd; ənd] ['piːkɑːk] ['feðər] .
Appreciate the new headdress , hat , and peacock feather .
欣赏 这 新的 头饰 , 帽子 , 和 孔雀 羽毛 .

赏换头品顶戴花翎，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] , ['hiːnən] , [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
He returned to Yongcheng , Henan , to take up his post .
他 返回 到 永城 , 河南 , 到 拿 向上 他的 邮政 .

回河南永城协本任。

['oʊnli][mɑː] [juː'ləŋ] [hæd; həd] [aʊt'stændɪŋ] ['mɪləteri] [ə'tʃiːvmənts] .
Only Ma Yulong had outstanding military achievements .
仅有的 马 玉龙 有 杰出的 军队 成就 .

惟有马玉龙战功卓著，

[pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['efərt] [tuː; tə] [get] [θɪŋz] [dʌn] .
Put in the effort to get things done .
放 在 这 努力 到 得到 事物 完毕 .

办事出力，

[ɪk'sepʃənəli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Exceptionally loyal and brave ,
非常 忠诚 和 勇敢的 ,

忠勇异常，

[ɪm'pɪriəl] [bɪ'stəʊəl] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜːrst] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ;
Imperial bestowal of a first - rank official hat ;
帝国 授予 的 一个 第一的 - 秩 官方的 帽子 ;

钦赐头品顶戴，

['dʒen(ə)rəl][dʒiː'æn'weɪ]
General Jianwei
一般的 建伟

建威将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['nɪŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .
He was promoted to General of Ningxia Prefecture .
他 曾是 推广 到 一般的 的 宁夏 州 .

升宁夏府将军。

[kjuː] - [wʌz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['dɑː'tɒŋ] [gə'rɪlə] [kə'mændər] .
Qiu Mingyue was promoted to the rank of Datong Guerrilla Commander .
邱 - 曾是 推广 到 这 秩 的 大同 游击队 指挥官 .

邱明月升授大同游击，

['sɜːrvɪŋ] [ʌndər] [ðə; ði] ['taʊnz] ['bænər] .
Serving under the town's banner .
服务 在下面 这 镇上的 横幅 .

在镇标下效力。

[ˈdɛŋ] [faɪkʊŋ] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ˈræŋk][ʌv; əv][θɜːrd] [greɪd] [əˈfi(ə)] .
Deng Feixiong was awarded the rank of third grade official .
邓 飞雄 曾是 获奖 这 秩 的 第三 年级 官方的 .

邓飞雄赏加三品顶戴，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒɛnɜːəlz, ˈdʒɛnrəlz] [pəˈzi(ə)n] [ɪz] [ˈveɪkənt] , [hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈpleɪst] [fɜːrst] .
If a general's position is vacant , he should be replaced first .
如果 一个 将军的 位置 是 空缺 , 他 应该 是 替换 第一的 .

遇总兵缺出尽先补用。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jʌnlɒŋ] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə] [ˈhiːlən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Jiang Yunlong defected to Helan Mountain .
江 云龙 有缺陷的 到 赫兰 山 .

蒋云龙倒反贺兰山，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [ˈʃænˈfiː] [ænd; ənd][ˈgɑːnˈsuː]
Returning to Shaanxi and Gansu
返回 到 陕西 和 甘肃

着回归陕甘，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒɛn(ə)rəl] .
He was appointed as a deputy general .
他 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 .

以副将补用。

[dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [stoʊn] [kæst][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈræŋk][ʌv; əv] [ˈdepjuti]
Jade - eyed Golden Cicada Stone Cast was promoted to the rank of deputy
玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 曾是 推广 到 这 秩 的 副

[ˈdʒɛn(ə)rəl] .
general .
一般的 .

碧眼金蝉石铸以副将拔补，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ɪn] [ˈhiːnən] .
He was officially appointed as a military commander in Henan .
他 曾是 官方 任命 作为 一个 军队 指挥官 在 河南 .

实授河南参将。

[lɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[lɪˈjuː] [deɪŋ] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈræŋk][ʌv; əv] [kəˈmændər] .
Liu Deyong was promoted to the rank of commander .
刘 德永 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 .

刘得勇各以都司回本标升用。

[ˈzɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈweɪ][ˌgwɒnˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wənʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [wənɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] - [greɪd] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Duan Wenlong was awarded the rank of fourth - grade official with a
段 文龙 曾是 获奖 这 秩 的 第四 - 年级 官方的 和 一个
[ˈpiːkəːk] [ˈfeðər] .
peacock feather .
孔雀 羽毛 .

段文龙俱赏给四品顶戴花翎，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] [gəˈrɪləz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
They were used as guerrillas to make up for it .
他们 是 用过的 作为 游击队 到 制作 向上 为了 它 .

以游击补用。

[wuː][ˈdʒiː] , [ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ˈfaɪtər] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv]
Wu Jie , a guerrilla fighter , was appointed as the garrison commander of
吴 杰 , 一个 游击队 战斗机 , 曾是 任命 作为 这 驻军 指挥官 的
-
Tianjinwei .
- .

天津卫守备补用游击武杰，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈnuːməərəs] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

累建奇功，

[prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Promoted to deputy general .
推广 到 副 一般的 .

升授副将。

[dʒi] - , [ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈlæŋʃæn] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]
Ji Fengchun , the garrison commander of Langshan , was appointed as a
季 - , 这 驻军 指挥官 的 浪山 , 曾是 任命 作为 一个
[rɪˈpleɪsmənt] .
replacement .
替代品 .

狼山千总补用守备纪逢春，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][,laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [ˈsɜːrvɪs] .
Father and son risked their lives to achieve meritorious service .
父亲 和 儿子 冒险 他们的 生活 到 达到 有功绩的 服务 .

父子舍死立功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ][θɜːrd] - [greɪd] [əˈfɪ(ə)l] .
He was awarded the rank of a third - grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 一个 第三 - 年级 官方的 .

赏加三品顶戴，

[prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbeiˈdʒɪŋ] [ˈgæɪrɪsn] .
Promoted to the rank of Guerrilla Commander of the Beijing Garrison .
推广 到 这 秩 的 游击队 指挥官 的 这 北京 驻军 .

升授京营游击，

[ˈredʒɪstərd] [gɑːrd] .
Registered guard .
挂号的 警卫 .

记名守备。

[su:] [jɒŋlu:] , [ðə; ði][di:]['fæktə] [kə'mændə] [ʌv; əv][ðə; ði][ber'dʒɪŋ] ['gærɪsn] .
Su Yonglu , the de facto commander of the Beijing Garrison .
苏 永禄 , 这 德 事实上 指挥官 的 这 北京 驻军 .
京营实任把总苏永禄,

[ɪg'zempt][frʌm; frəm] ['sʌbsədɪz] ,
Exempt from subsidies ,
豁免 从 补贴 ,
着免补千总,

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [dɪ'fens] [ænd; ənd] [rɪ'plenɪʃmənt] .
To be used for defense and replenishment .
到 是 用过的 为了 防御 和 补给 .
以守备补用。

[su:] [jɒŋfu:] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Su Yongfu sacrificed his life for his country .
苏 永福 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 .
苏永福为国捐躯,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
He was awarded the rank of fourth grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 官方的 .
赏给四品封典,

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [su:] ['ʃaʊ'ɑːn] , [kən'trɪbjʊːtɪd] [hɪz; ɪz] ['efərts] [wen'evər] ['niːdɪd] .
His son , Su Xiaoshan , contributed his efforts whenever needed .
他的 儿子 , 苏 萧山 , 贡献 他的 努力 每当 需要 .
其子苏小山随事出力,

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [gə'rɪlə] [sər'vaɪvɪŋ] ['eɪdʒənt] .
Used as a guerrilla surviving agent .
用过的 作为 一个 游击队 幸存 代理人 .
着以游击补用,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['weɪɪŋ] ['piːkɑːk] ['feðɜːz] .
They were awarded the honor of wearing peacock feathers .
他们 是 获奖 这 荣誉 的 穿着 孔雀 羽毛 .
赏戴花翎。

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[li] [fæn]
Li Fang
李 方
李芳、

[tʃɪ'æn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,
钱玉、

[^erɪt] [fjuːtʃən]
Dou Fuchun
斗 富春
窦福春、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,
孙宝元、

[jɑʊ] [ˈmɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

[li] [fjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li] [faʊɪuː] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði] [bluː] [ˈfeðər] .
Li Fuyou was awarded the blue feather .
李 福友 曾是 获奖 这 蓝色的 羽毛 .

李福有俱赏戴蓝翎，

[fɔːr; fər] [dɪˈfensɪv] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
For defensive purposes .
为了 防守 目的 .

以守备用。

[tʃæŋ] [ˈkɪŋ] , [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
Chang Qing , Deputy General of Liangzhou
张 青 , 副 一般的 的 凉州

凉州副将常清，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - .
He was promoted to the rank of General of Xiliang .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 一般的 的 - .

着升授西凉总兵，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The title of Baturu was bestowed upon him by imperial decree .
这 标题 的 - 曾是 授予 之上 他 经过 帝国 法令 .

钦赐巴图鲁勇号，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt] .
He was rewarded with wearing a yellow riding jacket .
他 曾是 奖励 和 穿着 一个 黄色的 骑术 夹克 .

赏穿黄马褂。

[kɑːŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Zhao Yong was awarded the rank of fourth grade official .
赵 永 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 官方的 .

赵勇各赏给四品顶戴，

[ðə; ði] [gəˈrɪləz] [wɜːr; wər] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpraːvənsəz] .
The guerrillas were reinstated upon returning to their original provinces .
这 游击队 是 恢复 之上 返回 到 他们的 原来的 省份 .

以游击归原省即补。

[əˈsɪstənt] [ˈkɜːrn(ə)l] [ˈfɛŋ] [juːɑːnzɪ]
Assistant Colonel Feng Yuanzhi
助手 上校 冯 远志

候补把总冯元志、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [juːji] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] [ænd; ənd] [prɪˈperdnəs] .
Zhao Youyi prepared for defense and preparedness .
赵 友谊 准备 为了 防御 和 准备 .

赵友义俱以守备用，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ə'wɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] [greɪd] .
He was awarded the rank of fourth grade .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 .
赏给四品衔。

[ju] [dɛfuː] ,
Yu Defu ,
于 德福 ,
余得福、

[ju] - ,
Yu Deshou ,
于 - ,
余得寿、

[ju] [tʃiː'æŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
余强、

[ju] - [wʌz; wəz] [ə'wɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɪfθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
Yu Mengju was awarded the rank of fifth grade official .
于 - 曾是 获奖 这 秩 的 第五 年级 官方的 .
余猛俱赏给五品顶戴，

[ðə; ði][ˈtɒt(ə)] [skɔːr] [kæən; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] [skɔːr] .
The total score can be used to supplement the provincial score .
这 全部的 分数 能 是 用过的 到 补充 这 省级 分数 .
以把总分省补用。

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] ['zen] - [wʌz; wəz] [ə'wɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
The military officer Zheng Huaxiong was awarded the title of garrison commander .
这 军队 官 郑 - 曾是 获奖 这 标题 的 驻军 指挥官 .
武举郑华雄赏给守备，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [prə'vɪn(ə)] [ænd; ənd] ['taʊnʃɪp] ['stændərdz] [ə'plai] .
The original provincial and township standards apply .
这 原来的 省级 和 乡 标准 申请 .
归原省镇标下效力。

[lɪ'juː] - [rɪ'piːtɪdli] [sə'prest] ['bændɪts] ,
Liu Tianxiong repeatedly suppressed bandits ,
刘 - 反复 被抑制 强盗 ,
刘天雄屡次剿贼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] [gə'rɪləz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
They were used as guerrillas to make up for it .
他们 是 用过的 作为 游击队 到 制作 向上 为了 它 .
以游击补用。

[li] ['peɪ][wʌz; wəz] [ə'wɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
Li Pei was awarded the rank of fourth - grade official .
李 裴 曾是 获奖 这 秩 的 第四 - 年级 官方的 .
李佩赏给四品顶戴，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He was appointed as a garrison commander in the capital .
他 曾是 任命 作为 一个 驻军 指挥官 在 这 首都 .
补授京营守备。

[ðə; ði] [leɪt] ['saːrdʒənt] [li] ['hwaːn] ,
The late sergeant Li Huan ,
这 晚的 军士 李 欢 ,
已故把总李环，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [fɔːrθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] .
He was granted the title of fourth - rank official .
他 曾是 的确 这 标题 的 第四 - 秩 官方的 .
恩赐四品封典，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He was granted a reward of one hundred taels of silver .
他 曾是 的确 一个 报酬 的 一 百 两 的 银 .
赐恤赏银一百两。

[wuː] - ['sækrifaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Wu Zhan'ao sacrificed his life for his country .
吴 - 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 .
吴占鳌为国捐躯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɔːrθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
He was awarded the rank of fourth grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 官方的 .
赏给四品封典，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wuː] - ,
His younger brother Wu Zhanyuan ,
他的 年轻 兄弟 吴 - ,
其弟吴占元、

[wuː] - [wʌz; wəz] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [fɪfθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
Wu Zhankui was awarded the rank of fifth grade official .
吴 - 曾是 获奖 这 秩 的 第五 年级 官方的 .
吴占魁赏给五品顶戴，

[ðə; ði] [fʌndz] [wɪl] [biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['sʌbsədɪz] .
The funds will be supplemented by provincial subsidies .
这 资金 将要 是 补充 经过 省级 补贴 .
以千总分省补用。

[ʃiːɑːŋ] [ˌgwɒŋ'liːæŋ] [dɪ'zɜːrvz] ['kredɪt][fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ] [dʒəu] ['beɪlɪŋ] .
Xiang Guoliang deserves credit for capturing Zhou Bailing .
向 国良 值得 信用 为了 捕捉 周 奔保 .
项国梁拿获周百灵有功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wɔːrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɜːrd] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
He was awarded the rank of a third - grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 一个 第三 - 年级 官方的 .
赏给三品顶戴，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'vɪliən] [ə'fɪ(ə)l] .
Used as a civilian official .
用过的 作为 一个 平民 官方的 .
以文职道员用。

[ʃiːɑːŋ] [wɛnlɒŋ] ,
Xiang Wenlong ,
向 文龙 ,
项文龙，

[ʃiːɑːŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mɑːndəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ræŋk]
Xiang Wenhu and his brothers were appointed as commanders of the rank
向 - 和 他的 兄弟 是 任命 作为 指挥官 的 这 秩
[ʌv; əv] - ([ə; eɪ] ['mɪləteri] [ræŋk]) [wen'evər] [ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] [ə'rouz]
of Qianzong (a military rank) whenever a vacancy arose
的 - (一个 军队 秩) 每当 一个 空缺 出现
项文虎弟兄以千总遇缺即补。

[ˈzɛŋ] - [prɪˈzɛntɪd] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ʃi:p] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Zheng Hongnian presented a diagram of the Wooden Sheep Formation .
郑 - 呈现 一个 图表 的 这 木制的 羊 形成 .

郑鸿年呈献木羊阵图，

[juːz] [gəˈrɪlə] [ˈtæktɪks][tuː; tə] [ˈsʌplɪmənt] ,
Use guerrilla tactics to supplement ,
使用 游击队 策略 到 补充 ,

以游击补用，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [fɪfθ] [greɪd] .
He was also awarded the rank of fifth grade .
他 曾是 还 获奖 这 秩 的 第五 年级 .

并赏给五品衔。

[ˈhuː] [juːɑːnbao] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [brɪˈgeɪd] [kəˈmændər] .
Hu Yuanbao was promoted from the rank of brigade commander .
胡 元宝 曾是 推广 从 这 秩 的 旅 指挥官 .

胡元豹以参将升用，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv][θɜːrd] [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was granted the rank of third grade official .
他 曾是 的确 这 秩 的 第三 年级 官方的 .

钦加三品衔，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ˈweɪŋ] [ˈpiːkɑːk] [ˈfeðzːz] .
They were awarded the honor of wearing peacock feathers .
他们 是 获奖 这 荣誉 的 穿着 孔雀 羽毛 .

赏戴花翎。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩、

[ˈgao] [zɪgwæŋ] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [ˈsekənd] [greɪd] .
Gao Zhiguang was awarded the rank of second grade .
高 志光 曾是 获奖 这 秩 的 第二 年级 .

高志广俱赏给二品衔，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [səˈvɪliən] [əˈfɪʃ(ə)l]
Used as a civilian official
用过的 作为 一个 平民 官方的

以文职道员用，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈkærəktərz] " [ˈbrɒltɪ] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsneɪs]
The Emperor bestowed upon him the four characters " Loyalty and Righteousness
这 皇帝 授予 之上 他 这 四 人物 " 忠诚 和 义

[ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ˌkɑːmenˈdeɪʃn] " .
Worthy of Commendation " .
值得 的 表彰 " .

圣上钦赐“忠义堪嘉”四字，

[ˈraɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ˈstʌdɪ]
Writing in the South Study
写作 在 这 南 学习

着南书房书写，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [ʌp] .
It was handed over to the local official to be hung up .
它 曾是 递交 超过 到 这 当地的 官方的 到 是 悬挂 向上 .

交本地方官送去悬挂。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [greɪs] [ɪz] ['baʊndləs] .
His Majesty's grace is boundless .
他的 陛下的 优雅 是 无边无际 .

圣上皇恩浩荡，

[ɔ:l] [ðooz] [hu:] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['efərt] ,
All those who contributed to the effort ,
全部 那些 WHO 贡献 到 这 努力 ,

所有在事出力人员，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][prəˈmoʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈwɔ:rd] .
Each of them received a promotion and reward .
每个 的 他们 已收到 一个 晋升 和 报酬 .

俱各有升赏。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

